

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和拼写。

叶兴阳先生还创办了“双语音标有声读物”项目，旨在通过有声读物的形式，帮助学习者随时随地学习英语，提高学习效率。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多的学习者提供优质的教育资源。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和拼写。

叶兴阳先生还创办了“注音阅读英语教育”项目，旨在通过注音阅读的方式，帮助学习者提高英语阅读能力，加深对英语的理解。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多的学习者提供优质的教育资源。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和拼写。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 190 个章节

1. 济公全传 000001

2. 济公全传 000002

3. 济公全传 000003

4. 济公全传 000004

5. 济公全传 000005

6. 济公全传 000006

7. 济公全传 000007

8. 济公全传 000008

9. 济公全传 000009

10. 济公全传 000010

11. 济公全传 000011

12. 济公全传 000012

13. 济公全传 000013

14. 济公全传 000014

15. 济公全传 000015

16. 济公全传 000016

17. 济公全传 000017

18. 济公全传 000018

19. 济公全传 000019

20. 济公全传 000020

21. 济公全传 000021

22. 济公全传 000022

23. 济公全传 000023

24. 济公全传 000024

25. 济公全传 000025

26. 济公全传 000026

27. 济公全传 000027

28. 济公全传 000028

29. 济公全传 000029

30. 济公全传 000030

31. 济公全传 000031

.....

32. 济公全传 000032

.....

33. 济公全传 000033

.....

34. 济公全传 000034

.....

35. 济公全传 000035

.....

36. 济公全传 000036

.....

37. 济公全传 000037

.....

38. 济公全传 000038

.....

39. 济公全传 000039

.....

40. 济公全传 000040

.....

41. 济公全传 000041

.....

42. 济公全传 000042

.....

43. 济公全传 000043

.....

44. 济公全传 000044

.....

45. 济公全传 000045

.....

46. 济公全传 000046

.....

47. 济公全传 000047

.....

48. 济公全传 000048

.....

49. 济公全传 000049

.....

50. 济公全传 000050

.....

51. 济公全传 000051

.....

52. 济公全传 000052

.....

53. 济公全传 000053

.....

54. 济公全传 000054

.....

55. 济公全传 000055

.....

56. 济公全传 000056

.....

57. 济公全传 000057

.....

58. 济公全传 000058

.....

59. 济公全传 000059

.....

60. 济公全传 000060

.....

61. 济公全传 000061

.....

62. 济公全传 000062

.....

63. 济公全传 000063

64. 济公全传 000064

65. 济公全传 000065

66. 济公全传 000066

67. 济公全传 000067

68. 济公全传 000068

69. 济公全传 000069

70. 济公全传 000070

71. 济公全传 000071

72. 济公全传 000072

73. 济公全传 000073

74. 济公全传 000074

75. 济公全传 000075

76. 济公全传 000076

77. 济公全传 000077

78. 济公全传 000078

79. 济公全传 000079

80. 济公全传 000080

81. 济公全传 000081

82. 济公全传 000082

83. 济公全传 000083

84. 济公全传 000084

85. 济公全传 000085

86. 济公全传 000086

87. 济公全传 000087

88. 济公全传 000088

89. 济公全传 000089

90. 济公全传 000090

91. 济公全传 000091

92. 济公全传 000092

93. 济公全传 000093

94. 济公全传 000094

95. 济公全传 000095

96. 济公全传 000096

97. 济公全传 000097

98. 济公全传 000098

99. 济公全传 000099

100. 济公全传 000100

101. 济公全传 000101

102. 济公全传 000102

103. 济公全传 000103

104. 济公全传 000104

105. 济公全传 000105

106. 济公全传 000106

107. 济公全传 000107

108. 济公全传 000108

109. 济公全传 000109

110. 济公全传 000110

111. 济公全传 000111

112. 济公全传 000112

113. 济公全传 000113

114. 济公全传 000114

115. 济公全传 000115

116. 济公全传 000116

117. 济公全传 000117

118. 济公全传 000118

119. 济公全传 000119

120. 济公全传 000120

121. 济公全传 000121

122. 济公全传 000122

123. 济公全传 000123

124. 济公全传 000124

125. 济公全传 000125

126. 济公全传 000126

127. 济公全传 000127

128. 济公全传 000128

129. 济公全传 000129

130. 济公全传 000130

131. 济公全传 000131

132. 济公全传 000132

133. 济公全传 000133

134. 济公全传 000134

135. 济公全传 000135

136. 济公全传 000136

137. 济公全传 000137

138. 济公全传 000138

139. 济公全传 000139

140. 济公全传 000140

141. 济公全传 000141

142. 济公全传 000142

143. 济公全传 000143

144. 济公全传 000144

145. 济公全传 000145

146. 济公全传 000146

147. 济公全传 000147

148. 济公全传 000148

149. 济公全传 000149

150. 济公全传 000150

151. 济公全传 000151

152. 济公全传 000152

153. 济公全传 000153

154. 济公全传 000154

155. 济公全传 000155

156. 济公全传 000156

157. 济公全传 000157

158. 济公全传 000158

159. 济公全传 000159

160. 济公全传 000160

161. 济公全传 000161

162. 济公全传 000162

163. 济公全传 000163

164. 济公全传 000164

165. 济公全传 000165

166. 济公全传 000166

167. 济公全传 000167

168. 济公全传 000168

169. 济公全传 000169

170. 济公全传 000170

171. 济公全传 000171

172. 济公全传 000172

173. 济公全传 000173

174. 济公全传 000174

175. 济公全传 000175

176. 济公全传 000176

177. 济公全传 000177

178. 济公全传 000178

179. 济公全传 000179

180. 济公全传 000180

181. 济公全传 000181

182. 济公全传 000182

183. 济公全传 000183

184. 济公全传 000184

185. 济公全传 000185

186. 济公全传 000186

187. 济公全传 000187

188. 济公全传 000188

189. 济公全传 000189

190. 济公全传 000190

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

济公全传

第1/190页

[ðə; ði] [kəm'pli:t] [baɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv][dʒi] [gɒŋ] ([ˈɔ:θə(r)] : [[neɪm] ['mɪsɪŋ]])
The Complete Biography of Ji Gong (author : [name missing])
这 完全的 传 的 季 锣 (作者 : [姓名 丢失的])

《济公全传》作者：

[gwɒʊ] [zəʊtɪŋ]
Guo Xiaoting
郭 小婷

郭小亭

[ˌɪntrə'dʌkʃn]
Introduction
介绍

简介

[ðɪs] [bʊk] , " [ðə; ði] [kəm'pli:t] [baɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv][dʒi] [gɒŋ] , " [ɪz] ['waɪdli] [s'ɜ:kjʊleɪtɪd] .
This book , " The Complete Biography of Ji Gong , " is widely circulated .
这 书 , " 这 完全的 传 的 季 锣 , " 是 广泛 流通 .

这本《济公全传》是流传很广、

[ə; eɪ] ['haɪli] [ə'kleɪmd] ['klæsɪk] ['mɑ:stəpi:s] .
A highly acclaimed classic masterpiece .
一个 高度 备受赞誉 经典的 杰作 .

深受好评的经典佳作。

[ðə; ði] ['stɔ:rɪz] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɑ:(r); ə(r)][ˈvɪvɪd][ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] .
The stories in the book are vivid and interesting .
这 故事 在 这 书 是 生动 和 有趣的 .

书中的故事生动有趣，

[ðə; ði] ['læŋɡwɪdʒ] [ɪz] [kən'saɪs] [ænd; ənd] ['i:zi] [tu:; tə] [ʌndə'stænd] .
The language is concise and easy to understand .
这 语言 是 简洁的 和 简单的 到 理解 .

语言文字简洁通俗。

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɒvəlz] ['strʌktʃə(r)]
The arrangement of the novel's structure
这 安排 的 这 小说的 结构

小说结构的安排、

['kærəktə(r)] [dɪ'veləpmənt] ,
Character development ,
特点 发展 ,

人物性格的塑造、

[ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][aɪ'diəz][ænd; ənd] [plɒts] [ɪz] [kwɔ:t] [ju'ni:k] .
The expression of ideas and plots is quite unique .
这 表达 的 想法 和 图表 是 相当 独特的 .

思想情节的表达都别具特色、

[ju'ni:k] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋktɪv] .
Unique and distinctive .
独特的 和 独特的 .

独树一帜。

[ri:d] [ðɪs] [bʊk] ,
Read this book ,
读 这 书 ,

阅读本书，

[aɪ 'ti:] [ə'laʊz] [wʌn][tu:; tə] [ʌndə'stænd] [ðə; ði][meɪn] [kærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv] ['feɪməs] ['ɔ:θəz] [ænd; ənd]
It allows one to understand the main characteristics of famous authors and
它 允许 一 到 理解 这 主要的 特征 的 著名的 作者 和
[ðeə(r)] [wɜ:ks] .
their works .
他们的 作品 .

既能了解名家名著的主要特色，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][ɔ:lsəʊ] ['brɔ:dn] [wʌnz] [hə'raɪz(ə)nz] .
It can also broaden one's horizons .
它 能 还 扩大 一个人的 地平线 .

也能开阔眼界、

[ɪn'kri:s] ['nɒlɪdʒ]
Increase knowledge
增加 知识

增长知识，

[ɪm'pru:v] ['lɪtərəri] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
Improve literary cultivation .
提升 文学 栽培 .

提高文学修养，

[waɪ] [nɒt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

何乐而不为呢！

['teɪb(ə)] [ɒv; əv] ['kɒntents]
Table of contents
桌子 的 内容

目 录

['tʃæptə(r)] [wʌn] : [li:] - [preɪz] [tu:; tə] ['bʊdə] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [sʌn] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [tru:] ['ɑ:hət]
Chapter One : Li Jiedu Prays to Buddha for a Son , and a True Arhat
章 一 : 李 - 祈祷 到 佛 为了 一个 儿子 , 和 一个 真的 罗汉
[dɪ'sendz] [tu:; tə] [ri:'ɪnkɑ:'neɪt] .
Descends to Reincarnate .
下降 到 转世 .

第一回 李节度拜佛求子 真罗汉降世投胎

['tʃæptə(r)] [tu:] : [dɒŋ] [ʃi:hɔŋ] ['beri] [hɪz; ɪz]['peərənts] , [selz] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ]
Chapter Two : Dong Shihong Buries His Parents , Sells His Daughter , and a Living
章 二 : 董 世宏 埋葬 他的 父母 , 销售 他的 女儿 , 和 一个 活的
['ɑ:hət] [seɪvz] [ə; eɪ] [gʊd] [mæn]
Arhat Saves a Good Man
罗汉 保存 一个 好的 男人

第二回 董士宏葬亲卖女 活罗汉解救好人

[ɪn][ðə; ði] [θɜ:d] ['tʃæptə(r)] , [ʃi:] [tʃændʒɪ] , [waɪl] ['tri:tɪŋ] [æn; ən] ['ɪlnəs] [æt; ət][ðə; ði] [dʒəʊ] ['rezɪdəns] ,
In the third chapter , Shi Chanji , while treating an illness at the Zhao residence ,
在 这 第三 章 , 史 昌吉 , 尽管 治疗 一个 疾病 在 这 赵 住宅 ,
['si:krətli] [ju:st] ['bʊdɪst] ['ti:tɪŋz] [tu:; tə] [seɪv] [laɪvz; lɪvz] .
secretly used Buddhist teachings to save lives .
偷偷 用过的 佛教徒 教义 到 节省 生活 .

第三回 施禅机赵宅治病 说佛法暗中救人

[ˈtʃæptə(r)] [fɔː(r)] : [ˈkæriŋ] [waɪtʃuːoʊ] , [dʒəʊ] [ʒaɪ] [ˈkæptʃəz] [ˈdiːmənʒ] , [ˈɪlnəs] [ɪnˈreɪdʒ] [ðə; ði] [ɡɒd] ,
Chapter Four : Carrying Weituo , Zhou Zhai Captures Demons , Illness Enrages the God ,
章 四 : 携带 维托 , 周 翟 捕捉 恶魔 , 疾病 激怒 这 上帝 ,
[ænd; ænd][hiː; hi] [biːts] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
and He Beats the Old Taoist Priest .
和 他 节拍 这 老的 道教 牧师 .

第四回 扛韦驮周宅捉妖 病服神怒打老道

[ˈtʃæptə(r)] [faɪv] : [ə; eɪ] [ˈdiːmən] [əˈpɪəz] [ɪn][ðə; ði][ˈɡɑːd(ə)n][ɒv; əv][ˈmaːstə(r)] [dʒəʊ] ; [ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l]
Chapter 5 : A Demon Appears in the Garden of Master Zhou ; The Sanqing Temple
章 5 : 一个 恶魔 出现 在 这 花园 的 掌握 周 ; 这 - 寺庙
[ɪnˈvaɪts; ɪnvaɪts][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst]
Invites the Old Taoist Priest
邀请 这 老的 道教 牧师

第五回 周员外花园见妖 三清观邀请老道

[ˈtʃæptə(r)] [sɪks] : [dʒəʊ] - [riˈkaʊnt] [hɪz; ɪz] [ɪnˈkaʊntə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈdiːmən] ; [ˌɛl,arɪˈjuː] -
Chapter Six : Zhou Wanglian recounts his encounter with a demon ; Liu Taizhen
章 六 : 周 - 叙述 他的 遇到 和 一个 恶魔 ; 刘 -
[ˈkæptʃəz] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [bʌt; bət] [ɪz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ˌaɪ ˈtiː] [hɪmˈself] .
captures the demon but is captured by it himself .
捕捉 这 恶魔 但 是 捕获 经过 它 他自己 .

第六回 周望廉细说见妖事 刘泰真捉妖被妖捉

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsev(ə)n] : [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] , [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈfætʃuəɪtɪd][ænd; ænd]
Chapter Seven : Upon seeing the beautiful woman , he became infatuated and
章 七 : 之上 看到 这 美丽的 女士 , 他 成为 迷恋 和
[ˈlʌstfʌl] ; [ɪn][ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈɡɑːd(ə)n] , [hiː; hi] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ] [bɪˈwɪtʃɪŋ] [ˈwʊmən] .
lustful ; in the beautiful garden , he encountered a bewitching woman .
好色的 ; 在 这 美丽的 花园 , 他 遭遇 一个 迷人的 女士 .

第七回 见佳人痴呆起淫心 想美丽花园遇妖女

[ˈtʃæptə(r)] [eɪt] : [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈmædʒɪk][tuː; tə] [trɪk] [ˌɛl,arɪˈjuː] - [ænd; ænd][liː] - , [huː] [lɒst]
Chapter Eight : Practicing Magic to Trick Liu Taizhen and Li Guoyuan , Who Lost
章 八 : 练习 魔法 到 诡计 刘 - 和 李 - , WHO 丢失的
[ðə; ði] [səˈlestɪəl] [ˈmaːstəz] [ˈtælɪzmən]
the Celestial Master's Talisman
这 天体 硕士学位 护符

第八回 练法术戏耍刘泰真 李国元失去天师符

[ˈtʃæptə(r)] [naɪn] : [dʒəʊ] [wɛnhuːɪ] [ˈvɪzɪts] [dʒɪ] [ɡɒŋ] [æt; ət] [west] [leɪk] ; [ˈdrʌŋkən] [zen][ˈmaːstə(r)] [stiːlz]
Chapter Nine : Zhao Wenhui Visits Ji Gong at West Lake ; Drunken Zen Master Steals
章 九 : 赵 文慧 访问 季 锣 在 西方 湖 ; 醉 禅 掌握 偷窃
[ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ˈtælɪzmən] [æt; ət] [west] [leɪk]
the Spirit Talisman at West Lake
这 精神 护符 在 西方 湖

第九回 赵文会西湖访济公 醉禅师西湖盗灵符

[ˈtʃæptə(r)] [ten] : [dʒəʊ] [bɪnz] [ˈnaɪt,taɪm] [ɪnˈfɪlˈtreɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [pəˈvɪliən] ; [həˈrəʊɪk] [ˈreskjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]
Chapter Ten : Zhao Bin's Nighttime Infiltration of the Pavilion ; Heroic Rescue of the
章 十 : 赵 垃圾箱 夜间 浸润 的 这 亭 ; 英勇 救援 的 这
[jʌŋ] [ˈmaːstə(r)]
Young Master
年轻的 掌握

第十回 赵斌夜探阁天楼 英雄仗义救公子

[ˈtʃæptə(r)] [ɪˈlev(ə)n] : [ˈbrʌðəz] [ˈrekəɡnaɪz] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] [ænd; ənd] [rɪˈkaʊnt] [ðeə(r)] [paːst] [ˈstɔːrɪz] ; [ˈmaːstə(r)]
Chapter Eleven : Brothers Recognize Each Other and Recount Their Past Stories ; Master
章 十一 : 兄弟 认出 每个 其他 和 叙事 他们的 过去的 故事 ; 掌握
[ænd; ənd] [ˈsɜːvənt] [fliː] [ænd; ənd] [ˈtempərəreɪli] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði][liː] [ˈrezɪdəns]
and Servant Flee and Temporarily Stay at the Li Residence
和 仆人 逃跑 和 暂时地 停留 在 这 李 住宅

第十一回 兄弟相认各诉前情 主仆逃难暂寄李宅

[ˈtʃæptə(r)] [twelv] : [dʒi] [ɡɔːŋz] [ˈkaɪndnəs] [seɪvz] [hæn] - , [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈskɒlə(r)] [huː]
Chapter Twelve : Ji Gong's Kindness Saves Han Dianyuan , a Poor Scholar Who
章 十二 : 季 锣的 仁慈 保存 韩 - , 一个 贫穷的 学者 WHO
[əˈbændən] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] [ænd; ənd] [ɪnˈkaʊntəz] [ə; eɪ][ˈhəʊli] [mʌŋk]
Abandons His Son and Encounters a Holy Monk
放弃 他的 儿子 和 遭遇 一个 圣 僧

第十二回 济公善度韩殿元 寒士舍子遇圣僧

[ˈtʃæptə(r)] [θɜːˈtiːn] : [mʌŋk] - [ˈærəɡənt] [rɪˈmaːrks] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] , [zen] [ˈmaːstə(r)][dʒiːz]
Chapter Thirteen : Monk Guanghui's Arrogant Remarks Cause Trouble , Zen Master Ji's
章 十三 : 僧 - 傲慢的 评论 原因 麻烦 , 禅 掌握 ji 的
[ˈwʌndəf(ə)l] [ˈdɑːmə] [əˈmeɪz]
Wonderful Dharma Amazes
精彩的 法 令人惊叹

第十三回 广惠僧狂言惹祸 济禅师妙法惊人

[ˈtʃæptə(r)] [fɔːˈtiːn] : [dʒi] [ɡɒŋ] [pleɪz] [trɪks] , [ɡwɑːŋhwi] [ænd; ənd] [dʒɛŋ] [[ɪˈbːŋ] [siːk] [ðə; ði][ˈhəʊli]
Chapter Fourteen : Ji Gong Plays Tricks , Guanghui and Zheng Xiong Seek the Holy
章 十四 : 季 锣 演出 技巧 , 广汇 和 郑 熊 寻找 这 圣
[mʌŋk] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈmʌðəz]
Monk for Their Mothers
僧 为了 他们的 母亲们

第十四回 济公游戏耍广惠 郑雄为母求圣僧

[ˈtʃæptə(r)] [fɪftiːn] : [dɒɡ] [ɡaɪdz] [dɒŋ] [pɪŋ] [tuː; tə] [tɜːn] [frɒm; frəm][ˈiːv(ə)][tuː; tə] [ɡʊd] ; [hiː; hi] [rɪˈtɜːnz]
Chapter Fifteen : Dog Guides Dong Ping to Turn from Evil to Good ; He Returns
章 十五 : 狗 指南 董 平 到 转动 从 邪恶的 到 好的 ; 他 返回
[tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [miːt] [ænd; ənd] [ˈlɑːfɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋks] .
to the Temple After Drinking Meat and Laughing at the Monks .
到 这 寺庙 后 喝 肉 和 笑 在 这 僧侣 .

第十五回 狗度董平改恶为善 葶酒回庙耍笑众僧

[ˈtʃæptə(r)] [sɪksˈtiːn] : [dɒɡ] [miːt] [səʊld][,ɪnˈsaɪd] [dʒɪɡɒŋ][ˈtemp(ə)l] ; [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɡʊd] [diːdz] [liːd]
Chapter Sixteen : Dog Meat Sold Inside Jigong Temple ; Ten Thousand Good Deeds Lead
章 十六 : 狗 肉 卖 里面 济公 寺庙 ; 十 千 好的 契约 带领
[tuː; tə][ðə; ði][rɪˈpeə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][stiːl; ˈstiːlɪ][ˈtaʊə(r)]
to the Repair of the Stele Tower
到 这 维修 的 这 碑 塔

第十六回 济公庙内卖狗肉 万善同归修碑楼

[ˈtʃæptə(r)] [ˌsev(ə)nˈtiːn] : [fɔːls] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [diˈmɒliʃ] [ðə; ði][ɡrænd][stiːl; ˈstiːlɪ][ˈtaʊə(r)] ;
Chapter Seventeen : False Imperial Edict Demolishes the Grand Stele Tower ;
章 十七 : 错误的 帝国 法令 拆除 这 盛大 碑 塔 ;
[ˈdemənstreɪts] [ˌsuːpəˈnætʃrəl; ˌsjuːpəˈnætʃrəl] [pˈaʊəz] [ænd; ənd][ˈæŋɡrəli] [biːts] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [ˈstjuːəd]
Demonstrates Supernatural Powers and Angrily Beats the Evil Steward
证明 超自然 权力 和 愤怒地 节拍 这 邪恶的 管家

第十七回 假相谕拆毁大碑楼 显神通怒打恶都管

[ˈtʃæptə(r)] [ˌeɪˈtiːn] : [ˈsəʊldʒəz] [brɪˈsiːdʒ] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] , [lɒk] [ʌp][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] , [pleɪ] [ˈtrɪks] [ɒn]
Chapter Eighteen : Soldiers besiege Lingyin Temple , lock up the mad monk , play tricks on
章 十八 : 士兵 围攻 灵隐 寺庙 , 锁 向上 这 疯狂的 僧 , 玩 技巧 在
[ðə; ði] [hed] [ˈkʌnstəbl] , [ænd; ənd] [ˈdrʌŋkənli] [ˈentəz] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
the head constable , and drunkenly enters the Prime Minister's residence .
这 头 警官 , 和 醉酒地 进入 这 主要的 部长 住宅 .

第十八回 兵围灵隐锁拿疯僧 戏耍班头醉入相府

[ˈtʃæptə(r)] [ˌnaɪˈtiːn] : [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ˈdriːmz] [ɒv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd] [gɒdz] , [ænd; ənd][dʒi] [gɒŋ]
Chapter Nineteen : Prime Minister Qin Dreams of Ghosts and Gods , and Ji Gong
章 十九 : 主要的 部长 秦 梦想 的 鬼魂 和 神 , 和 季 锏
[ˈkɒmz] [tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ˈbʊdɪst] [ˈtiːtʃɪŋz] [æt; ət] [naɪt]
Comes to Perform Buddhist Teachings at Night
来 到 履行 佛教徒 教义 在 夜晚

第十九回 秦相梦中见鬼神 济公夜来施佛法

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] : [dʒaʊ] [bɪn] [ˈɪnfɪltreɪts] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [kɪnz] [ˈrezɪdəns] [æt; ət] [naɪt] ; [wæŋ]
Chapter Twenty : Zhao Bin Infiltrates Prime Minister Qin's Residence at Night ; Wang
章 二十 : 赵 垃圾桶 渗透 主要的 部长 秦的 住宅 在 夜晚 ; 王
[ɪŋ] [ˌʌnˈdʒʌstli] [ˈsʌfə] [sɪˈviə(r)] [ˈtɔːtʃə(r)]
Xing Unjustly Suffers Severe Torture
邢 不公正的 遭受 严重 酷刑

第二十回 赵斌夜探秦相府 王兴无故受严刑

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [wʌn] : [ə; eɪ] [swɪft] [rɪˈpɔːt] [əˈraɪvz] , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] - [ˈhedɪd] [dʒɑː(r)][ɪz] [rɪˈsiːvd] ,
Chapter Twenty - One : A Swift Report Arrives , a Large - Headed Jar is Received ,
章 二十 - 一 : 一个 迅速 报告 到达 , 一个 大的 - 标题 罐 是 已收到 ,
[ˌrekəˈmendɪŋ] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] ; [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ɪnˈvaɪts; ɪnvaɪts][dʒi] [gɒŋ] .
Recommending the Holy Monk ; Prime Minister Qin Invites Ji Gong .
推荐 这 圣 僧 ; 主要的 部长 秦 邀请 季 锏 .

第二十一回 遭速报得长大头瓮 荐圣僧秦相请济公

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [tuː] : [ə; eɪ] [ˈgəʊstli] [mæn][ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz] [mɪˈrækjələs] [ˈmædʒɪk][tuː; tə] [dɪˈstɜːb] [ðə; ði]
Chapter Twenty - Two : A Ghostly Man Uses Miraculous Magic to Disturb the
章 二十 - 二 : 一个 幽灵般的 男人 用途 神奇 魔法 到 打扰 这
[tʃɪn] [ˈrezɪdəns] [ænd; ənd][kjuə(r)][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈɪlnəs] ; [dʒi] [gɒŋ] [tiːz] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)]
Qin Residence and Cure a Strange Illness ; Ji Gong Teases the Prime Minister
秦 住宅 和 治愈 一个 奇怪的 疾病 ; 季 锏 预告 这 主要的 部长

第二十二回 施妙法鬼人闹秦宅 治奇病济公戏首相

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [θriː] : [ˈsɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mɪˈrækjələs] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] , [ˈlɑːfɪŋ] [æt; ət]
Chapter Twenty - Three : Searching for a Miraculous Medicine , Laughing at
章 二十 - 三 : 搜索 为了 一个 神奇 药品 , 笑 在
[ðə; ði] [ˈsɜːvənts] - [ˈkʌplɪts] , [ˈəʊnli] [ðen] [əˈmeɪzd] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn]
the Servants ' Couplets , Only Then Amazed Prime Minister Qin
这 仆人 - 对句 , 仅有的 然后 惊叹 主要的 部长 秦

第二十三回 找妙药要笑众家丁 联佳句才惊秦丞相

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [fɔː(r)] : [ðə; ði] [mʌŋk] [rɪˈtɜːnz] [ɪn] [ˈɡlɔːri] [tuː; tə] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] , [ðə; ði] [ˈdrʌŋkən]
Chapter Twenty - Four : The Monk Returns in Glory to Lingyin Temple , the Drunken
章 二十 - 四 : 这 僧 返回 在 荣耀 到 灵隐 寺庙 , 这 醉
[zen][ˈmɑːstə(r)] [ˈentəz] [ðə; ði] [ˈbrɒθlɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm]
Zen Master Enters the Brothel for the First Time
禅 掌握 进入 这 妓院 为了 这 第一的 时间

第二十四回 认替僧荣归灵隐寺 醉禅师初入勾栏院

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [faɪv] : [jɪn] [tʃʌŋʃɑːŋ] [ɪnˈkauntəz] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [wɪð] [ˈɪnsens] [ænd; ənd]
Chapter Twenty - Five : Yin Chunxiang Encounters the Holy Monk with Incense and
章 二十 - 五 : 阴 春香 遭遇 这 圣 僧 和 香 和
[ˈflaʊəz] ; [dʒəʊ] [wen] [miːts] [wɪð] [ˈpəʊətəri][ænd; ənd] [ʃəʊz] [kənˈsiːlmənt]
Flowers ; Zhao Wen Meets with Poetry and Shows Concealment
花朵 ; 赵 温 满足 和 诗 和 演出 隐蔽
第二十五回 尹春香烟花遇圣僧 赵文会见诗施侧隐

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [sɪks] : [ðə; ði] [ˈwʊmən] [huː] [ˈreskjʊːd] [hɜː(r); hæ(r)] [rɪˈtʃːnz] [tuː; tə][ðə; ði] -
Chapter Twenty - Six : The Woman Who Rescued Her Returns to the Qingjing
章 二十 - 六 : 这 女士 WHO 获救 她 返回 到 这 -
[ˈnʌnəri] ; [dʒiː,erˈoʊ][gwoʊtaɪ] , [pɔː(r); pʊə(r)] , [siːk] [help] [frɒm; frəm][əʊld] [frendz]
Nunnery ; Gao Guotai , Poor , Seeks Help from Old Friends
尼姑庵 ; 高 国泰 , 贫穷的 , 寻求 帮助 从 老的 朋友们
第二十六回 救难女送归清净庵 高国泰家贫投故旧

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] : [ˈsendɪŋ] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ænd; ənd][ˈpəʊɪm][tuː; tə][bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
Chapter Twenty - Seven : Sending a Letter and Poem to Bid Farewell to His
章 二十 - 七 : 发送 一个 信 和 诗 到 出价 告别 到 他的
[waɪf] , [ˈvɪzɪtɪŋ] [ə; eɪ] [frend] , [ænd; ənd] [siːkɪŋ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [frɒm; frəm][dʒi] [ɡɒŋ] [tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz]
Wife , Visiting a Friend , and Seeking Divination from Ji Gong to Find His
妻子 , 访问 一个 朋友 , 和 寻求 占卜 从 季 锣 到 寻找 他的
[ˈhʌzbənd]
Husband
丈夫

第二十七回 寄柬留诗别妻访友 拜请济公占卦寻夫
[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [eɪt] : [suː] [sendz] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][faɪnd][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈskɒlə(r)] [dʒiː,erˈoʊ]
Chapter Twenty - Eight : Su Beishan Sends People to Find Poor Scholar Gao
章 二十 - 八 : 苏 北山 发送 人们 到 寻找 贫穷的 学者 高
[gwoʊtaɪ] , [huː] [miːts] [æn; əŋ][əʊld] [əˈkweɪntəns] [ɪn] [ˈɜːdʒənsɪ]
Guotai , Who Meets an Old Acquaintance in Urgency
国泰 , WHO 满足 一个 老的 熟人 在 紧迫性
第二十八回 苏北山派人找寒士 高国泰急难遇故知

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [naɪn] : [əʊld] [frendz] [miːt] [əˈgen] , [ˈgrætɪtʃuːd] [ɪz] [rɪˈpeɪd] ; [ˈpeti] [men][həʊld]
Chapter Twenty - Nine : Old Friends Meet Again , Gratitude is Repaid ; Petty Men Hold
章 二十 - 九 : 老的 朋友们 见面 再次 , 感激 是 已偿还 ; 小气 男人 抓住
[ˈenməti] , [riːˈpei, ri-] [ˈkaɪndnəs] [wɪð] [ˈiːv(ə)]
Enmity , Repaying Kindness with Evil
敌意 , 偿还 仁慈 和 邪恶的
第二十九回 故友相逢知恩报德 小人挟仇以德报怨

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] : [ə; eɪ] [ˈbɒnɪst] [əˈfɪ(ə)] [ɪn] [juːˈhɑːŋ] [ˈkaʊnti] [ɪnˈkauntəz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [keɪs] ; [dʒi]
Chapter Thirty : A Honest Official in Yuhang County Encounters a Strange Case ; Ji
章 三十 : 一个 诚实的 官方的 在 余杭 县 遭遇 一个 奇怪的 案件 ; 季
[ɡɒŋ] [kætʃɪz] [ə; eɪ] [θiːf] [æt; ət] - [ˈferi] .
Gong Catches a Thief at Duanjia Ferry .
锣 捕获物 一个 贼 在 - 渡船 .
第三十回 余杭县清官逢奇案 段家渡济公捉贼

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [wʌn] : [ˈkætʃɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] [kənˈkluːdz] [ðə; ði] [streɪndʒ] [keɪs] ; [ə; eɪ][ˈkleɪvə(r)][plæn][ɪz]
Chapter Thirty - One : Catching the Thief Concludes the Strange Case ; A Clever Plan is
章 三十 - 一 : 捕捉 这 贼 结束 这 奇怪的 案件 ; 一个 聪明的 计划 是
[ˈeksɪkjʊːtɪd] [θruː] [ˈiːv(ə)] [ˈmædʒɪk]
Executed Through Evil Magic
执行 通过 邪恶的 魔法
第三十一回 拿贼人完结奇案 施邪术妙兴定计

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [tuː] : [iːv(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈreɪzɪz] [ˈdiːmənz] [ɪn] - [taʊn] , [lɪɑːŋ] - ,
Chapter Thirty - Two : Evil Taoist Raises Demons in Yunlan Town , Liang Wancang ,
章 三十 - 二 : 邪恶的 道教 提高 恶魔 在 - 镇 , 梁 - ,
[ə; eɪ] [ɡʊd] [mæn] , [ɪz] [ˈməːdə]]
a Good Man , is Murdered
一个 好的 男人 , 是 被谋杀

第三十二回 云兰镇恶道兴妖 梁万苍善人遇害

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [θriː] : [ə; eɪ][plɒt][tuː; tə][ˈwɜːs(ə)n][ðə; ði][ˌsɪtʃuːeɪ(ə)n] - [lɪɑːŋ] - [[əʊz] [ˈmɜːsi]
Chapter Thirty - Three : A Plot to Worsen the Situation - Liang Baiwan Shows Mercy
章 三十 - 三 : 一个 阴谋 到 恶化 这 情况 - 梁 - 演出 怜悯
[baɪ] [ˈpleɪŋ] [ˈtrɪks] [ɒn] [zɑːŋ] -
by Playing Tricks on Zhang Miaoxing
经过 玩耍 技巧 在 张 -

第三十三回 设阴谋恶化梁百万 发慈悲戏耍张妙兴

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [fɔː(r)] : [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈpriːst] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz] [ˈsɔːsəri] [tuː; tə] [hɑːm] [ˈpiːp(ə)l] ;
Chapter Thirty - Four : A Wicked Taoist Priest Uses Sorcery to Harm People ;
章 三十 - 四 : 一个 邪恶 道教 牧师 用途 巫术 到 伤害 人们 ;
[dʒi] [ɡɒŋ] [dɪˈspleɪz] [hɪz; ɪz][suːpəˈnætʃrəl; ˌsjuːpəˈnætʃrəl][ˈpaʊə(r)][ɪn][ə; eɪ][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv] [wɪts]
Ji Gong Displays His Supernatural Power in a Battle of Wits
季 锣 显示器 他的 超自然 力量 在 一个 战斗 的 智慧

第三十四回 施妖法恶道害人 显神通济公斗法

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [faɪv] : [ðə; ði] [ˈdiːmən] - [ˈsleɪŋ] [ˈraɪtʃəsənəs] [səbˈdjuː] [tʃen] [lɪɑːŋ] ; [tʃen] [lɪɑːŋ]
Chapter Thirty - Five : The Demon - Slaying Righteousness Subdues Chen Liang ; Chen Liang
章 三十 - 五 : 这 恶魔 - 杀戮 义 压制 陈 梁 ; 陈 梁
[ˈvɪzɪts] [dʒɪɡɒŋ] [rəʊd] [ænd; ənd] [siːz] [ɪnˈdʒʌstɪs]
Visits Jigong Road and Sees Injustice
访问 济公 路 和 看到 不公正

第三十五回 烧妖道义收陈亮 访济公路见不平

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [sɪks] : [waɪl] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrestɹɒnt] [baɪ] [west] [leɪk] , [hiː; hi] [əʊvərˈhɜːrd] [ˈɡɒsɪp]
Chapter Thirty - Six : While visiting a restaurant by West Lake , he overheard gossip
章 三十 - 六 : 尽管 访问 一个 餐厅 经过 西方 湖 , 他 无意中听到 闲话
[ænd; ənd] , [ˈfiːlɪŋ] [ɪnˈdɪɡnənt] , [sniːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði][suː] [ˈrezɪdəns] [æt; ət] [naɪt] .
and , feeling indignant , sneaked into the Su residence at night .
和 , 感觉 愤怒 , 偷偷摸摸 进入 这 苏 住宅 在 夜晚 .

第三十六回 逛西湖酒楼听闲话 气不平夤夜入苏宅

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [ˈsev(ə)n] : [suː] [ˈfʊʃən] [siːz] [θruː] [kaɪnd] [wɜːdz] , [dʒi] [ɡɒŋ] [ˈkliːli] [diˈsəːnz]
Chapter Thirty - Seven : Su Fusheng Sees Through Kind Words , Ji Gong Clearly Discerns
章 三十 - 七 : 苏 福生 看到 通过 种类 字 , 季 锣 清楚地 辨别
[raɪt] [frɒm; frəm] [rɒŋ] .
Right from Wrong .
正确的 从 错误的 .

第三十七回 听好言苏福生祸心 见济公皂白得分明

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [eɪt] : [æt; ət][ə; eɪ] [ˈtævən] [ɪn] [ˈnɔːðən] [ˈdʒɪɑːŋˈsuː] , [zen] [ˈmɑːstə(r)][hæn] - [miːts]
Chapter Thirty - Eight : At a Tavern in Northern Jiangsu , Zen Master Han Laoji Meets
章 三十 - 八 : 在 一个 酒馆 在 北方 江苏省 , 禅 掌握 韩 - 满足
[ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed]
a Hero Under the Bed
一个 英雄 在下面 这 床

第三十八回 苏北山酒馆逢韩老 济禅师床底会英雄

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [naɪn] : [ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [hænd] [eɪp] [ˈentəz] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm]
Chapter Thirty - Nine : The Divine Hand Ape Enters Lingyin Temple for the First Time
章 三十 - 九 : 这 神圣的 手 猿 进入 灵隐 寺庙 为了 这 第一的 时间
; [ˈeldə(r)][dʒi][ɪz][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə] [kənˈfɑːn]
; Elder Ji is Invited to Kunshan
; 长老 季 是 受邀 到 昆山

第三十九回 圣手猿初入灵隐寺 济长老被请上昆山

[ˈtʃæptə(r)] - : [dʒi] [ɡɒŋ] [dəuˈneɪts][ˈsɪlvə(r)][tuː; tə] [seɪv] [ˈfɪliəl] [sʌn] [dʒaʊ] [ˈfuː], [huː] [ˈɡriːdɪli] [baɪz] [ə; eɪ]
Chapter 40 : Ji Gong Donates Silver to Save Filial Son Zhao Fu , Who Greedily Buys a
章 - : 季 锣 捐赠 银 到 节省 孝 儿子 赵 傅 , WHO 贪婪地 买入 一个
[ˈdʒaɪənt] [stəʊn]
Giant Stone
巨大的 石头

第四十回 济公舍银救孝子 赵福贪财买巨石

[ˈtʃæptə(r)] - [ə; eɪ] [streɪndʒ] [keɪs] [ɪn] [kənˈfɑːn] [ˈkaʊnti] : [dʒaʊ] - , [ə; eɪ] [tʃeɪst] [ˈwʊmən] , [ɪz]
Chapter 41 A Strange Case in Kunshan County : Zhao Yuzhen , a Chaste Woman , is
章 - 一个 奇怪的 案件 在 昆山 县 : 赵 - , 一个 贞洁 女士 , 是
[ˈbʊlɪd]
Bullied
被欺凌

第四十一回 昆山县巧逢奇巧案 赵玉贞守节被人欺

[ˈtʃæptə(r)] - [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈwʊmən] , [rɒŋd] , [sɪːk] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] ; [zen] [ˈmɑːstə(r)][dʒi]
Chapter 42 A virtuous woman , wronged , seeks the county magistrate ; Zen Master Ji
章 - 一个 有德行的 女士 , 冤枉 , 寻找 这 县 地方法官 ; 禅 掌握 季
, [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpleɪf(ə)][ækt] , [kætʃɪz] [ðə; ði] [θiːf] .
, with a playful act , catches the thief .
, 和 一个 顽皮的 行为 , 捕获物 这 贼 .

第四十二回 贞节妇含冤寻县主 济禅师耍笑捉贼徒

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈkleɪvəli] [əbˈteɪnɪŋ] [kənˈfeɪnz] [ænd; ənd] [ˈkliːərɪŋ] [ˈpriːviəs] [keɪsɪz] ; [dʒaʊ] [fɛŋmɪŋ]
Chapter 43 : Cleverly Obtaining Confessions and Clearing Previous Cases ; Zhao Fengming
章 - : 巧妙地 获得 忏悔 和 清理 以前的 案例 ; 赵 丰明
[diˈteɪn] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [ˈmʌŋk]
Detains the Holy Monk
拘留 这 圣 僧

第四十三回 巧取供审清前案 赵凤鸣款留圣僧

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] [kənˈkluːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈjɑːmən] , [ðə; ði] [tuː] [ˈkɒnstəbl]
Chapter 44 : After the case was concluded in the county yamen , the two constables
章 - : 后 这 案件 曾是 结束 在 这 县 衙门 , 这 二 警员
[peɪd] [ə; eɪ] [ˈvɪzɪt][tuː; tə][dʒi] [ɡɒŋ] .
paid a visit to Ji Gong .
有薪酬的 一个 访问 到 季 锣 .

第四十四回 诱汤二县衙完案 两公差拜请济公

[ˈtʃæptə(r)] - [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [ˈæŋɡə(r)] [draɪvz] [əˈwei] [ðə; ði] [ˈhɪərəʊz][ɒv; əv] [taʊn] , [huː]
Chapter 45 Hua Yunlong's anger drives away the heroes of Xichuan Town , who
章 - 华 - 愤怒 驱动 离开 这 英雄 的 西川 镇 , WHO
[fɔːm] [ə; eɪ] [ˈbrʌðəhʊd] [wɪð] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] .
form a brotherhood with all directions .
形式 一个 兄弟情 和 全部 方向 .

第四十五回 华云龙气走西川 镇八方义结英雄

[ˈtʃæptə(r)] - [hiː; hi] - , [əˈmɪdst] [ðə; ði][ˈhɪərəʊz] - [swɔːn] [ˈbrʌðəʊd] , [ʌnɪkˈspektɪdli]
Chapter 46 He Shouzhen , amidst the heroes ' sworn brotherhood , unexpectedly
章 - 他 - , 在.....之中 这 英雄 - 宣誓 兄弟情 , 不料
[inˈkauntəz] [wæn] [tɒŋ] [waɪl] [ˈstrəʊlɪŋ] [θruː] [ˈsɪti]
encounters Wang Tong while strolling through Lin'an City
遭遇 王 童 尽管 漫步 通过 林安 城市

第四十六回 贺守正花群雄结拜 逛临安城巧遇王通

[ˈtʃæptə(r)] - : [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈwʊmən] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈlʌstfl] [θiːf] , [əˈnʌðə(r)] [ˈmɜːdə(r)]
Chapter 47 : Encountering a Virtuous Woman and a Lustful Thief , Another Murder
章 - : 遭遇 一个 有德行的 女士 和 一个 好色的 贼 , 其他 谋杀
[æt; ət] [maʊnt] [taɪ] [ˈtaʊə(r)]
at Mount Tai Tower
在 山 泰 塔

第四十七回 遇节妇淫贼采花 泰山楼复伤人命

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈpriːfekt] [dʒaʊ] [ɪz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ˈkæptə(r)] [θiːvz] ; [kʊnˈʃɑːn] [ˈkaʊnti] [ˈwelkəm] [dʒi]
Chapter 48 Prefect Zhao is ordered to capture thieves ; Kunshan County welcomes Ji
章 - 长官 赵 是 订购 到 捕获 窃贼 ; 昆山 县 欢迎 季
[gɒŋ] .
Gong .
锣 .

第四十八回 赵太守奉命捉贼 昆山县迎请济公

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [kɪnz] [ˈmæn](ə)n][ˈdʒʌdʒɪz][ðə; ði] [θiːf] , [ænd; ənd][ðə; ði] [əˈsæsin]
Chapter 49 : The Prefect of Qin's Mansion Judges the Thief , and the Assassin
章 - : 这 长官 的 秦的 大厦 法官 这 贼 , 和 这 刺客
[ɒv; əv][ˈruːjiː] [leɪn] [ɪz] [ˈkæptʃəd]
of Ruyi Lane is Captured
的 如意 车道 是 捕获

第四十九回 秦相府太守审贼 如意巷刺客捉拿

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [θiːvz] - [tiːm] [ˈliːdəz] [ˈbreɪvli] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [hʌnt] [fɔː(r); fə(r)][dʒi] [gɒŋ] ,
Chapter 50 : The Thieves ' Team Leaders Bravely Carry Out the Hunt for Ji Gong ,
章 - : 这 窃贼 - 团队 领导人 勇敢地 携带 出去 这 打猎 为了 季 锣 ,
[huː] [ˈventʃəz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l]
Who Ventures Out of the Capital
WHO 风险投资 出去 的 这 首都

第五十回 捉贼人班头各奋勇 办海捕济公出都门

[ˈtʃæptə(r)] [ˈfɪfti] - [wʌn] : [ˈreskjuːɪŋ] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈsɜːvənt] , [ðeɪ] [gəʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] [miːt]
Chapter Fifty - One : Rescuing the Righteous Servant , They Go to Qianjiakou to Meet
章 五十 - 一 : 救援 这 正义 仆人 , 他们 去 到 - 到 见面
[ðeə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd] [ɪkˈspres] [ðeə(r)] [ˈfiːlɪŋz] [ɒv; əv] [ˌsepəˈreɪŋŋ]
Their Sworn Brother and Express Their Feelings of Separation
他们的 宣誓 兄弟 和 表达 他们的 情怀 的 分离

第五十一回 救义仆同赴千家口 见拜弟各诉别离情

[ˈtʃæptə(r)] [ˈfɪfti] - [tuː] : [ðə; ði] [ˈbrædɪd] [ˈdʒentlmən] [ˈvɪzɪts][dʒi] [gɒŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [pəˈvɪliən]
Chapter Fifty - Two : The Bearded Gentleman Visits Ji Gong at the Meeting Pavilion
章 五十 - 二 : 这 留着胡子的 绅士 访问 季 锣 在 这 会议 亭
[ænd; ənd] [inˈkauntəz] [ˈbændɪts]
and Encounters Bandits
和 遭遇 强盗

第五十二回 美髯公拜请济公 会英楼巧遇贼寇

[ˈtʃæptə(r)] - [ə; eɪ] [ˈbændɪts] [plæn][tuː; tə][rɒb] [hɪm] [ɒŋ][ðə; ði] [rəʊd] [feɪlz] .
Chapter 53 A bandit's plan to rob him on the road fails .
章 - 一个 强盗的 计划 到 抢 他 在 这 路 失败 .

第五十三回 绿林贼偏遇路劫 设奸谋画虎不成

[ˈtʃæptə(r)] - [ə; eɪ][ˌmænɪfeɪsteɪ(ə)n][pʊ; əv][ˌsuːpəˈhætʃrəl; ˌsjuːpəˈhætʃrəl] [pˈaʊəz] [liːdz] [tuː; tə] [leɪ] [mɪŋz]
Chapter 54 A Manifestation of Supernatural Powers Leads to Lei Ming's
章 - 一个表现 的 超自然 权力 线索 到 雷 明氏
[ˈsækrɪfaɪs][pʊ; əv] [mɪˈrækjələs] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][tuː; tə] [seɪv] [wæn] [dʒɒŋ]
Sacrifice of Miraculous Medicine to Save Wang Zhong
牺牲 的 神奇 药品 到 节省 王 钟
第五十四回 显神通戏耍雷鸣 舍妙药义救王忠

[ˈtʃæptə(r)] [ˈfɪftɪ] - [faɪv] : [æt; ət][tiːæŋksɪŋ] [ɪn] , [ə; eɪ] [spel] [ɪz][kɑːst][ænd; ənd][ə; eɪ] [θiːf] [ɪz] [ɪnˈkaʊntəd] ;
Chapter Fifty - Five : At Tianxing Inn , a spell is cast and a thief is encountered ;
章 五十 - 五 : 在 天星 客栈 , 一个 拼写 是 投掷 和 一个 贼 是 遭遇 ;
[æt; ət][ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] [ɪn] , [æŋ; ən][əʊld] [frend] [ɪz][met] [waɪl] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
at a small town inn , an old friend is met while drinking .
在 一个 小的 镇 客栈 , 一个 老的 朋友 是 遇见 尽管 喝 .
第五十五回 天兴店施法见贼人 小镇店吃酒遇故旧

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒen] [ˈrɔːŋ] [miːts] [dʒi] [gɒŋ] [ænd; ənd] [wæn] [ˈgweɪlɪn][pɒn][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːni] , [huː] [rɒbz]
Chapter 56 Zheng Xiong Meets Ji Gong and Wang Guilin on His Journey , Who Robs
章 - 郑 熊 满足 季 锣 和 王 桂林 在 他的 旅行 , WHO 抢劫
[ə; eɪ] [ˈləʊnli] [ˈtrævələ]
a Lonely Traveler
一个 孤独 游客
第五十六回 郑雄途中见济公 王贵林内劫孤客

[ˈtʃæptə(r)] [ˈfɪftɪ] - [ˈsev(ə)n] : [əˈvɔɪdɪŋ] [ədˈvɜːsəti] [ænd; ənd] [ˈkleɪvli] [ˈreskjuːɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪktɪms] - [leɪ] [tʃen]
Chapter Fifty - Seven : Avoiding Adversity and Cleverly Rescuing the Victims - Lei Chen
章 五十 - 七 : 避免 逆境 和 巧妙地 救援 这 受害者 - 雷 陈
[æksɪˈdentəli] [ˈentəz] [ə; eɪ] [θiːfs] [ɪn]
Accidentally Enters a Thief's Inn
偶然 进入 一个 小偷的 客栈
第五十七回 避难巧救遇难人 雷陈误入黑贼店

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [tuː] [ˈhɪərəʊz][pʊ; əv] - [ɑː(r); ə(r)] [ˈməːdə] ; [zen] [ˈmɑːstə(r)][dʒi]
Chapter 58 : The Two Heroes of Dongjiadian Are Murdered ; Zen Master Ji
章 - : 这 二 英雄 的 - 是 被谋杀 ; 禅 掌握 季
[tuː; tə][ðə; ði] [θiːvz]
Retributes to the Thieves
报应 到 这 窃贼
第五十八回 董家店双杰被害 济禅师报应贼人

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒi] [gɒŋ] [bɜːnz] [daʊn] [dɒŋ] [ˈfæməli] [ɪn] , [leɪ] [tʃen] [dɪˈlɪvəz] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə]
Chapter 59 Ji Gong Burns Down Dong Family Inn , Lei Chen Delivers a Message to
章 - 季 锣 烧伤 向下 董 家庭 客栈 , 雷 陈 交付 一个 信息 到
[jʌnlɔŋ]
Yunlong
云龙
第五十九回 济公火烧董家店 雷陈送信找云龙

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪkstɪəθ] : [ðə; ði][ˈbændɪts] [ˈpræktɪs] [ðəə(r)] [ˈskɪlz] , [ɪnˈvaɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈhɪərəʊ] , [ˈmaʊntən] [ˈlepəd]
Chapter Sixtieth : The bandits practice their skills , inviting the hero , Mountain Leopard
章 第六十 : 这 强盗 实践 他们的 技能 , 邀请 这 英雄 , 山 豹
[ˌɪn][ə; eɪ] [fɪt] [pʊ; əv] [piːk] , [ɪnˈvaɪts; ɪnvaɪts][ðəm; ðəm][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
, in a fit of pique , invites them to become sworn brothers .
, 在 一个 合身 的 激起 , 邀请 他们 到 变得 宣誓 兄弟 .
第六十回 众匪棍练艺请英雄 登山豹赌气邀拜兄

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [wʌn] : [inˈtrʌst] [hɪz; ɪz] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] , [ðə; ði] [ˈhɪərəʊ] [liːvz] [hɪz; ɪz] [ˈhəʊmlænd]
Chapter Sixty - One : Entrusting His Sworn Brother , the Hero Leaves His Homeland
章 六十 - 一 : 委托 他的 宣誓 兄弟 , 这 英雄 树叶 他的 家园
[tuː; tə] [miːt] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ; [liː] - [səˈspi(ə)n] [əˈraɪzɪz]
to Meet His Sister - in - Law ; Li Pingsheng's Suspicion Arises
到 见面 他的 姐姐 - 在 - 法律 ; 李 - 怀疑 出现
第六十一回 托义弟英雄离故土 见嫂嫂李平生疑心

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [tuː] : [ɒn] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] , [hiː; hi] [inˈkauntəz] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ræt]
Chapter Sixty - Two : On a Secret Investigation , He Encounters the Heavenly Rat
章 六十 - 二 : 在 一个 秘密 调查 , 他 遭遇 这 天上 鼠
[ænd; ənd] [əbˈteɪnz] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈletə(r)] ; [leɪ] [tʃen] [miːts] [hɪz; ɪz] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)]
and Obtains a Private Letter ; Lei Chen Meets His Sworn Brother
和 获得 一个 私人的 信 ; 雷 陈 满足 他的 宣誓 兄弟
第六十二回 暗访察路遇乾坤鼠 得私信雷陈遇盟兄

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [θriː] : [fɔː(r)] [ˈhɪərəʊz] [tɔːk] [æt; ət] [mɑːz] [ˈrezɪdəns] , [zen] [ˈmaːstə(r)] [dʒi] [kɪˈɔːz] [ˈɪlnəs]
Chapter Sixty - Three : Four Heroes Talk at Ma's Residence , Zen Master Ji Cures Illness
章 六十 - 三 : 四 英雄 讲话 在 妈的 住宅 , 禅 掌握 季 治愈 疾病
[æt; ət] [ðə; ði] [ˈtævən]
at the Tavern
在 这 酒馆
第六十三回 四英雄马宅谈心 济禅师酒馆治病

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [fɔː(r)] : [liː] [pɪŋ] [ɑːsks] [dʒi] [gɒŋ] [ænd; ənd] [mɑː] [dʒɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [əˈdɒltərə(r)] [æt; ət]
Chapter Sixty - Four : Li Ping Asks Ji Gong and Ma Jing to Catch Adulterers at
章 六十 - 四 : 李 平 问 季 锣 和 马 景 到 抓住 通奸者 在
[ˈpiːluː] [ˈtemp(ə)]
Pilu Temple
pilu 寺庙
第六十四回 李平为友请济公 马静捉奸毗卢寺

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [faɪv] : [ðə; ði] [ɔːz] [ænd; ənd] [dɪˈkriːz] [ˈkæptʃə(r)] [ˈdiːmənɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [gəʊst] [kɪŋz]
Chapter Sixty - Five : The Laws and Decrees Capture Demons at the Ghost King's
章 六十 - 五 : 这 法律 和 法令 捕获 恶魔 在 这 鬼 国王学院
[ˈrezɪdəns] ; [ðə; ði] [ˈdrʌŋkən] [zen] [ˈmaːstə(r)] [kɪˈɔːz] [ˈfɒksɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈtemp(ə)]
Residence ; The Drunken Zen Master Cures Foxes at the Ancient Temple
住宅 ; 这 醉 禅 掌握 治愈 狐狸 在 这 古老的 寺庙
第六十五回 律令鬼王宅捉妖 醉禅师古寺治狐

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [sɪks] : [æt; ət] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] [brɪdʒ] , [ə; eɪ] [ˈletʃərəs] [θiːf] [kɪlz] [ə; eɪ] [mʌŋk] ;
Chapter Sixty - Six : At Crouching Tiger Bridge , a lecherous thief kills a monk ;
章 六十 - 六 : 在 蹲伏 老虎 桥 , 一个 好色的 贼 杀戮 一个 僧 ;
[æt; ət] [kɪŋfən] [ˈvɪlɪdʒ] , [dʒi] [gɒŋ] [ˈreskjuːz] [wen] [ʃen] .
at Qingfeng Village , Ji Gong rescues Wen Sheng .
在 青峰 村庄 , 季 锣 救援 温 盛 .
第六十六回 卧虎桥淫贼杀和尚 庆丰屯济公救文生

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [ˈsev(ə)n] : [ðə; ði] [ˈhʌŋɡri] [ˈsekənd] [ˈsɜːvənt] [siːk] [ə; eɪ] [mʌŋk] ; [tuː] [ˈhɪərəʊz] [beg]
Chapter Sixty - Seven : The Hungry Second Servant Seeks a Monk ; Two Heroes Beg
章 六十 - 七 : 这 饥饿的 第二 仆人 寻求 一个 僧 ; 二 英雄 求
[fɔː(r); fə(r)] [help] [frɒm; frəm] [dʒi] [gɒŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈtævən]
for Help from Ji Gong at the Tavern
为了 帮助 从 季 锣 在 这 酒馆
第六十七回 二班头饥饿寻和尚 两豪杰酒馆求济公

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [eɪt] : [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈletə(r)] , [ˈsiːkɪŋ] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməli] [ˈmænʃ(ə)n] , [ˈmiːtɪŋ]
Chapter Sixty - Eight : Reading the Letter , Seeking the Zhao Family Mansion , Meeting
章 六十 - 八 : 阅读 这 信 , 寻求 这 赵 家庭 大厦 , 会议
[ðə; ði] [ˈfɪliəl] [ˈdɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [ænd; ənd] [ˈfəʊɪŋ] [həˈrəʊɪk] [kəmˈpæʃ(ə)n]
the Filial Daughter - in - Law , and Showing Heroic Compassion
这 孝 女儿 - 在 - 法律 , 和 显示 英勇 同情
第六十八回 看字柬寻访赵家楼 见孝妇英雄施侧隐

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [naɪn] : [ˈtʃɪˈæn] [zɪŋʃɛŋ] [stiːlz] [ˈsɪlvə(r)][ɪn][ðə; ði] [daːk] ; [ˈmɑːstə(r)] [eɪp] [ˈsiːkrətli]
Chapter Sixty - Nine : Qian Xinsheng Steals Silver in the Dark ; Master Ape Secretly
章 六十 - 九 : 钱 新生 偷窃 银 在 这 黑暗的 ; 掌握 猿 偷偷
[ɪnˈvestɪgeɪts] [dʒəʊ] [ˈfæməli] [ˈmænʃ(ə)n]
Investigates Zhao Family Mansion
调查 赵 家庭 大厦
第六十九回 钱心胜黑夜偷银两 圣手猿暗探赵家楼

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsev(ə)nti] : [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [θiːf] [miːts] [ə; eɪ] [kləʊz] [frend] ; [θriː] [əʊld] [frendz] [dʒɔɪn]
Chapter Seventy : A Beautiful Thief Meets a Close Friend ; Three Old Friends Join
章 七十 : 一个 美丽的 贼 满足 一个 关闭 朋友 ; 三 老的 朋友们 加入
[ðem; ðəm][ɪn] [ˈpɪkɪŋ] [ˈflaʊəz]
Them in Picking Flowers
他们 在 挑选 花朵
第七十回 见美丽淫贼邀知己 遇故旧三人同采花

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈfəʊləʊɪŋ] [ˈmɑːstəz] [ˈɔːdərs] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [mɪsˈfɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [siːk] [ɡʊd] [ˈfɔːtʃuːn] ,
Chapter 71 : Following Master's Orders to Avoid Misfortune and Seek Good Fortune ,
章 - : 下列的 硕士学位 订单 到 避免 不幸 和 寻找 好的 财富 ,
[ɛrtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˌjʌnlɔŋ] [ˈɪndʒə] [θriː] [frendz] [wɪð] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [dɑːt]
Hua Yunlong Injures Three Friends with a Dragon Dart
华 云龙 受伤 三 朋友们 和 一个 龙 镖
第七十一回 奉师命趋吉避凶 华云龙镖伤三友

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsev(ə)nti] - [tuː] : [ðə; ði] [eɪt] [dəˈrek(ə)nz] , [ɪn][ə; eɪ][fɪt][ɒv; əv] [piːk] , [siːk] [aʊt] [zɑːŋ]
Chapter Seventy - Two : The Eight Directions , in a fit of pique , seek out Zhang
章 七十 - 二 : 这 八 方向 , 在 一个 合身 的 激起 , 寻找 出去 张
- [ræt][ˈpɔɪz(ə)n] [dɑːt] [tuː; tə] [straɪk] [jæŋ] [mɪŋ] .
Rongqiankun Rat Poison Dart to strike Yang Ming .
- 鼠 毒 镖 到 罢工 杨 明 .
第七十二回 镇八方赌气找张荣 乾坤鼠毒镖打杨明

[ˈtʃæptə(r)] - : [dʒi] [ɡɒŋ] [ɒv; əv][diː ˈeɪ][ˌɛl,ɑɪˈjuː] [lɪn] [ˈstɑːtl] [ə; eɪ] [luːd] [θiːf] ; [ðə; ði][ˈhedmæn; ˈhedmən]
Chapter 73 : Ji Gong of Da Liu Lin Startles a Lewd Thief ; The Headman
章 - : 季 锣 的 达 刘 林 惊吓 一个 猥亵 贼 ; 这 村长
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtævən] [miːts] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk]
of the Tavern Meets the Holy Monk
的 这 酒馆 满足 这 圣 僧
第七十三回 大柳林济公惊淫贼 小酒馆班头见圣僧

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈjuːzɪŋ] [ˈbʊdɪst] [ˈdɑːmə] [tuː; tə] [trɪk] [ðə; ði][ˈhɪərəʊ] [jæŋ] [leɪ] [tʃɛn] , [ænd; ənd]
Chapter 74 : Using Buddhist Dharma to Trick the Hero Yang Lei Chen , and
章 - : 使用 佛教徒 法 到 诡计 这 英雄 杨 雷 陈 , 和
[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [luːd] [θiːf] [əˈɡen]
Encountering a Lewd Thief Again
遭遇 一个 猥亵 贼 再次
第七十四回 施佛法戏耍豪杰 杨雷陈又遇淫贼

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [fɪəs] [mæn] [h'iəz] [ðə; ði] [wɜ:d] [ænd; ənd] [si:k] [hwa:ŋ] [jʌn] , [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs]
Chapter 75 The Fierce Man Hears the Word and Seeks Huang Yun , the Righteous
章 - 这 凶猛的 男人 听到 这 单词 和 寻求 黄 云 , 这 正义
[mæn] [rɪ'si:vz] [ðə; ði] [ˈletə(r)] [ænd; ənd] [səb'dju:] [ˈlʌ; lu:] [tɒŋ]
Man Receives the Letter and Subdues Lu Tong
男人 接收 这 信 和 压制 鲁 童

第七十五回 猛汉听言找黄云 义士见信收陆通

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsev(ə)nti] - [sɪks] : [fɔ:(r)] [ˈhɪərəʊz] [əˈpiə(r)] [ɪn] [pɛŋˈlaɪ] , [hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t]
Chapter Seventy - Six : Four Heroes Appear in Penglai , Have a Heart - to - Heart
章 七十 - 六 : 四 英雄 出现 在 蓬莱 , 有 一个 心 - 到 - 心
[tɔ:k] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fɪəs] [ˈwɒriə(r)] [ɪz] [dɪˈsi:vð] [ɪn][ðə; ði] [dens] [paɪn] [ˈfɒrɪst] .
Talk , and a Fierce Warrior is Deceived in the Dense Pine Forest .
讲话 , 和 一个 凶猛的 战士 是 受骗 在 这 稠密 松树 森林 .

第七十六回 蓬莱现四英雄谈心 密松林猛豪杰受骗

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði][ˈhedmæn; ˈhedmən][ɒv; əv] [dɛksɪŋ] [ɪn] [mi:ts] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [mʌŋk] ; [dʒi] [gɒŋ] [ɒv; əv]
Chapter 77 The headman of Dexing Inn meets the wicked monk ; Ji Gong of
章 - 这 村长 的 德兴 客栈 满足 这 邪恶 僧 ; 季 锣 的
[pɛŋˈlaɪ] [ˈtemp(ə)] [si:k] [aʊt][ðə; ði] [ˈletʃərəs] [θi:f] .
Penglai Temple seeks out the lecherous thief .
蓬莱 寺庙 寻找 出去 这 好色的 贼 .

第七十七回 德兴店班头见凶僧 蓬莱观济公找淫贼

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsev(ə)nti] - [eɪt] : [tʃaɪ] [diːˈju:] [əˈrestɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈlu:zɪŋ] [əˈfɪ(ə)] [ˈdɒkjumənts] ; [ˈhəʊli] [mʌŋk]
Chapter Seventy - Eight : Chai Du Arrested for Losing Official Documents ; Holy Monk
章 七十 - 八 : 柴 杜 被捕 为了 输 官方的 文件 ; 圣 僧
[səˈrendə] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] [laɪz]
Surrenders After Talking Lies
投降 后 说 谎言

第七十八回 丢公文柴杜被捉 说假话圣僧投案

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsev(ə)nti] - [naɪn] : [θɹi:] [keɪsɪz] [ˈhændld] [ɪn] [lʌŋnju:] [ˈkɑʊnti] , [tu:] [ˈdrægən] [ˈrezɪdənsɪz] ,
Chapter Seventy - Nine : Three Cases Handled in Longyou County , Two Dragon Residences ,
章 七十 - 九 : 三 案例 处理 在 龙游 县 , 二 龙 住宅 ,
[ænd; ənd][ə; eɪ] [dʒoʊkɪŋ] [ˈmɜ:dərə(r)]
and a Jokeing Murderer
和 一个 开玩笑 凶手

第七十九回 龙游县日办三案 二龙居耍笑凶徒

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈhɪərɪŋ] [ˈgɒsɪp] , [hi:; hi][ˈæŋgrəli] [bi:t] [ə; eɪ] [mʌŋk] ; [æt; ət][ðə; ði] [mɔ:g] , [ðə; ði]
Chapter 80 : Hearing gossip , he angrily beat a monk ; at the morgue , the
章 - : 听力 闲话 , 他 愤怒地 打 一个 僧 ; 在 这 停尸房 , 这
[ˈmɜ:dərə(r)] [rɪˈvi:ld] [ðə; ði] [tru:θ] .
murderer revealed the truth .
凶手 揭晓 这 真相 .

第八十回 听闲言一怒打和尚 验尸厂凶犯吐实情

[ˈtʃæptə(r)] - : [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ɒv; əv] [ˈhɑ:tfelt] [kənˈvɜ:ʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] ; [ɪnˈkɑʊntərɪŋ] [ðə; ði]
Chapter 81 : A Letter of Heartfelt Conversion to the Holy Monk ; Encountering the
章 - : 一个 信 的 衷心 转换 到 这 圣 僧 ; 遭遇 这
[hed] [mʌŋk] [ɒŋ][ðə; ði] [rʌʊd] [waɪ] [pəˈsju:ɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:ps]
Head Monk on the Road While Pursuing the Corpse
头 僧 在 这 路 尽管 追求 这 尸体

第八十一回 着字柬心皈圣僧 追尸身路遇班头

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒi] [ɡɒŋ] [faɪts] [θi:vz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrestrɒnt] , [tʃɔ̃][pi:iˈaɪ] [mi:ts] [æn; ən][əʊld] [frend]
Chapter 82 Ji Gong Fights Thieves at the Restaurant , Xu Pei Meets an Old Friend
章 - 季 锣 战斗 窃贼 在 这 餐厅 , 徐 裴 满足 一个 老的 朋友
[æt; ət][ðə; ði] [ɪn]
at the Inn
在 这 客栈

第八十二回 济公饭馆打贼人 徐沛旅店遇故友

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈlɪt(ə)] [dɪˈvaɪn] [ˈflaɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [waɪnd] - [ˈəʊpənɪŋ] [ɡəʊst] ; [zen]
Chapter 83 : Little Divine Flying at Night Assassinates the Wind - Opening Ghost ; Zen
章 - : 小的 神圣的 飞行 在 夜晚 刺杀 这 风 - 开幕 鬼 ; 禅
[ˈma:stə(r)][dʒi][dʒəʊks][ænd; ənd] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [θi:f]
Master Ji Jokes and Captures the Flying Thief
掌握 季 笑话 和 捕捉 这 飞行 贼

第八十三回 小神飞夜刺开风 鬼济禅师耍笑捉飞贼

[ˈtʃæptə(r)] - [tʃen] - [ˈkæptʃəz] [ˈdi:mənz] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] , [ma:] - [ˈpɑ:sɪz]
Chapter 84 Chen Xuanliang Captures Demons at Tiefo Temple , Ma Xuantong Passes
章 - 陈 - 捕捉 恶魔 在 - 寺庙 , 马 - 通过
[ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [mi:t] [zen] [ˈma:stə(r)][dʒi]
Over to Meet Zen Master Ji
超过 到 见面 禅 掌握 季

第八十四回 陈玄亮捉妖铁佛寺 马玄通路遇济禅师

[ˈtʃæptə(r)] - : [dɪˈsplɛɪŋ] [ˌsu:pəˈnætʃrəl; ˌsju:pəˈnætʃrəl] [pˈaʊəz] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)] [θi:vz] ; [ɪmˈplɔɪŋ]
Chapter 85 : Displaying supernatural powers to capture thieves ; employing
章 - : 显示 超自然 权力 到 捕获 窃贼 ; 雇用
[ˈwʌndrəs] [ˈmædʒɪk][tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə] .
wondrous magic to fight the Iron Buddha .
奇妙的 魔法 到 斗争 这 铁 佛 .

第八十五回 显神通捉拿盗贼 施妙术法斗铁佛

[ˈtʃæptə(r)] - [ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:] [kɪŋfɛŋ] [ɪnˈkauntəz] [ˈdi:mənz] [æt; ət] [ɡju:ʃən] [ˈmaʊntən] ; [ˈɡəʊldən] - [aɪd]
Chapter 86 Hua Qingfeng Encounters Demons at Gutian Mountain ; Golden - Eyed
章 - 华 青峰 遭遇 恶魔 在 古田 山 ; 金的 - 眼睛
[ˈbʊdə] [kɪlz] [ˌmʌŋk] [ɪn][ˈæŋɡə(r)]
Buddha Kills Monk in Anger
佛 杀戮 僧 在 愤怒

第八十六回 华清风古天山见妖 金眼佛一怒杀和尚

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒi] [ɡɔ:ŋz] [ˈbæt(ə)] [wɪð] [ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈbʊdə] [ˌjʌnlɒŋ] [ˈɪndʒə] [θri:] [frendz]
Chapter 87 Ji Gong's Battle with the Golden - Eyed Buddha Yunlong Injures Three Friends
章 - 季 锣的 战斗 和 这 金的 - 眼睛 佛 云龙 受伤 三 朋友们
[ˈtwɑɪs]
Twice
两次

第八十七回 济公斗法金眼佛 云龙二次伤三友

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:] [ˌjʌnlɒŋ] , [ˈsi:kɹətli] [ˈeɪdɪd] [baɪ] [ˈbʊdɪst] [ˈti:tʃɪŋz] , [ɪz] [ˈtemptɪd] [baɪ]
Chapter 88 : Hua Yunlong , secretly aided by Buddhist teachings , is tempted by
章 - : 华 云龙 , 偷偷 协助 经过 佛教徒 教义 , 是 受诱惑 经过
[ˈbjʊ:ti] [ænd; ənd] [ˈhɑ:bəz] [ˈwɪkɪd] [θɔ:ts] .
beauty and harbors wicked thoughts .
美丽 和 港口 邪恶 想法 .

第八十八回 施佛法暗渡华云龙 见美色淫贼生邪念

[ˈtʃæptə(r)] - : [ʒɑːŋ] [rɒŋ] [ænd; ənd] [əˈhʌðə(r)] [mæn] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðəə(r)] [ˈfiːlɪŋz] ; [ə; eɪ] [ˈletʃərəs]
Chapter 89 : Zhang Rong and another man talk about their feelings ; a lecherous
章 - : 张 荣 和 其他 男人 讲话 关于 他们的 情怀 ; 一个 好色的
[θiːf] [baɪz] [ˈaɪən] [dɑːts] [ænd; ənd] [miːts] [ðə; ði] [ˈkɒnstəbl] .
thief buys iron darts and meets the constable .
贼 购买 铁 飞镖 和 满足 这 警官 .

第八十九回 遇张荣二人谈心事 买铁镖淫贼见公差

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] : [ðə; ði] [dɪˈfɛv(ə)ld] [gəʊst] [ɪnˈkauntəz] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊs][ɒn][ðə; ði][rəʊd] ; [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː]
Chapter Ninety : The disheveled ghost encounters a hero on the road ; Hua
章 九十 : 这 蓬头垢面 鬼 遭遇 一个 英雄 在 这 路 ; 华
[jʌnlɒŋ] [ɪˈskeɪps] [ænd; ənd] [miːts] [æŋ; ən][əʊld] [frend] .
Yunlong escapes and meets an old friend .
云龙 逃脱 和 满足 一个 老的 朋友 .

第九十回 蓬头鬼劫径遇英雄 华云龙逃走逢故旧

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [wʌn] : [faɪv] [ˈhɪərəʊs] [siː] [ɒf] [ðəə(r)] [frend] ; [ˈeɪnfənt] [tiːˈænʃən] [iːv(ə)l] [ˈdiːmən]
Chapter Ninety - One : Five Heroes See Off Their Friend ; Ancient Tianshan Evil Demon
章 九十 - 一 : 五 英雄 看 离开 他们的 朋友 ; 古老的 天山 邪恶的 恶魔
[ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈfɔːdʒɪz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [jɪn] [wɪnd] [sɔːd]
Taoist Forges His Own Yin Wind Sword
道教 锻造厂 他的 自己的 阴 风 剑

第九十一回 五英雄送友古天山 恶妖道自炼阴风剑

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [tuː] : [ðə; ði] [blæk] [wɪnd] [gəʊsts] [hɑːm] [ˈʌltɪmətli] [ˈbæk,faɪə] ; [ðə; ði][ˈgəʊldən] -
Chapter Ninety - Two : The Black Wind Ghost's Harm Ultimately Backfires ; The Golden -
章 九十 - 二 : 这 黑色的 风 鬼魂 伤害 最终 适得其反 ; 这 金的 -
[aɪd] [ˈbʊdəs] [ˈmɜːdə(r)] [liːdz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [deθ] .
Eyed Buddha's Murder Leads to His Own Death .
眼睛 佛陀的 谋杀 线索 到 他的 自己的 死亡 .

第九十二回 黑风鬼害人终害己 金眼佛杀人被人杀

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [θriː] : [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [riˈfaɪn] [ðə; ði] [sɔːd] [æt; ət] [ˈeɪnfənt] [tiːˈænʃən]
Chapter Ninety - Three : Hua Qingfeng Refines the Sword at Ancient Tianshan
章 九十 - 三 : 华 青峰 精炼 这 剑 在 古老的 天山
[ˈmaʊntən] , [zen] [ˈmɑːstə(r)][dʒi] [seɪvz] [ˈpiːp(ə)l] [æt; ət][ˈaɪən] [ˈbʊdə] [ˈtemp(ə)l]
Mountain , Zen Master Ji Saves People at Iron Buddha Temple
山 , 禅 掌握 季 保存 人们 在 铁 佛 寺庙

第九十三回 古天山华清风炼剑 铁佛寺济禅师救人

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [fɔː(r)] : [mʌŋk] [ænd; ənd][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [kəmˈpiːt] [ɪn][ˈmædʒɪk] ; [ˈbrʌðəz]
Chapter Ninety - Four : Monk and Taoist Priest Compete in Magic ; Brothers
章 九十 - 四 : 僧 和 道教 牧师 竞争 在 魔法 ; 兄弟
[frɒm; frəm] [lɪŋsiːaʊ] [ˈtemp(ə)l][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈletə(r)] [tuː; tə][mɑːdiːə] [leɪk]
from Lingxiao Temple Deliver a Letter to Majia Lake
从 凌霄 寺庙 递送 一个 信 到 马佳 湖

第九十四回 僧道斗法凌霄观 弟兄送信马家湖

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [faɪv] : [θriː] [ˈhɪərəʊs] [siːk] [ˈfeltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [reɪn] [æt; ət][dʒɪn] [ˈfæməli]
Chapter Ninety - Five : Three Heroes Seek Shelter from the Rain at Jin Family
章 九十 - 五 : 三 英雄 寻找 庇护所 从 这 雨 在 斤 家庭
[ˈmænə(r)] ; [ə; eɪ] [fɪəs] [ˈhɪərəʊs] [ˈraɪtʃəsnəs] [ˈstɑːtl] [ə; eɪ] [ˈdiːmənɪs]
Manor ; A Fierce Hero's Righteousness Startles a Demoness
庄园 ; 一个 凶猛的 英雄们 义 惊吓 一个 女恶魔

第九十五回 三英雄避雨金家庄 猛豪杰正气惊妖女

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [ˈsɪks] : [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈmaːstəz] [ˈɔːdərs] , [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ɪz] [dɪˈlɪvəd] [tuː; tə] - ; [saɪ]
Chapter Ninety - Six : Following Master's Orders , a Letter is Delivered to Majiahu ; Sai
章 九十 - 六 : 下列的 硕士学位 订单 , 一个 信 是 发表 到 - ; 赛
- [siːz] [ðə; ði] [ˈletə(r)] [tuː; tə] [prɪˈvent] [θeft] .
Zhuanzhu Sees the Letter to Prevent Theft .
- 看到 这 信 到 防止 盗窃 .

第九十六回 奉师命投书马家湖 赛专诸见字防贼盗

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [ˈsev(ə)n] : [jæn] [mɪŋ] [helps] [hɪz; ɪz] [frend] [faɪt] [ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv] [ˈbændɪts] ; [jʌn]
Chapter Ninety - Seven : Yang Ming Helps His Friend Fight a Group of Bandits ; Yun
章 九十 - 七 : 杨 明 帮助 他的 朋友 斗争 一个 团体 的 强盗 ; 云
[,ef iː ˈaɪ] [ˈkleɪvəli] [ˈkæptʃəz] [ænd; ənd] [səbˈdjuː] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [frɒm; frəm] [ɔːl] [dəˈrek](ə)nz]
Fei Cleverly Captures and Subdues the Bandits from All Directions
费 巧妙地 捕捉 和 压制 这 强盗 从 全部 方向

第九十七回 杨明助友战群贼 恽飞智捉镇八方

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [eɪt] : [dɒŋ] - [dɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [mʌŋk] , [kɒŋ] - [ɪz] [fɔːst] [tuː; tə]
Chapter Ninety - Eight : Dong Tuyuan Deceives the Holy Monk , Kong Lienü is Forced to
章 九十 - 八 : 董 - 欺骗 这 圣 僧 , 孔 - 是 强制 到
[θrəʊ] [hɜːˈself] [ˈɪntuː] [æn; ən] [ˈeɪnʃənt] [wel]
Throw Herself into an Ancient Well
扔 她自己 进入 一个 古老的 出色地

第九十八回 董土元欺心求圣僧 孔烈女被逼投古井

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [naɪn] : [tʃaɪ] [diːˈjuː] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ] [ɑːn] [ˈkaʊnti] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði] [θiːf] ; [dʒi] [ɡɒŋ]
Chapter Ninety - Nine : Chai Du of Changshan County Captures the Thief ; Ji Gong
章 九十 - 九 : 柴 杜 的 长山 县 捕捉 这 贼 ; 季 锣
[ˈreskjuːz] [jæn] [mɪŋ] [æt; ət] [mɑːdiːə] [leɪk]
Rescues Yang Ming at Majia Lake
救援 杨 明 在 马佳 湖

第九十九回 常山县柴杜拿贼犯 马家湖济公救杨明

[ˈtʃæptə(r)] - : [dʒi] [ɡɒŋ] [bɜːnz] [daʊn] [mɛŋ] - [ˈbændɪt] , [ˈdɑːəʊ] [dʒiː] [ɪnˈspaɪəz] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt]
Chapter 100 : Ji Gong Burns Down Meng Qingyuan's Bandit , Dao Zhi Inspires the Spirit
章 - : 季 锣 烧伤 向下 孟 - 土匪 , 道 智 鼓舞人心 这 精神
[eɪp] [tuː; tə] [trænsˈfɔːm]
Ape to Transform
猿 到 转换

第一百回 济公火烧孟清元 贼道智激灵猿化

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈjuːzɪŋ] [ˈbʊdɪst] [ˈwɪzdəm] , [ðə; ði] [dɪˈfev(ə)ld] [ɡəʊst] [ɪz] [ˈkæptʃəd] ; [rɪˈlaɪŋ] [ɒn] [ˈsɔːsəri]
Chapter 101 : Using Buddhist wisdom , the disheveled ghost is captured ; relying on sorcery
章 - : 使用 佛教徒 智慧 , 这 蓬头垢面 鬼 是 捕获 ; 依靠 在 巫术
, [ðə; ði] [sɒːd] [ɪz] [fɔːdʒd] [tuː; tə] [hɑːm] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
, the sword is forged to harm a woman .
, 这 剑 是 锻造 到 伤害 一个 女士 .

第一百零一回 施佛法智捉蓬头鬼 仗妖术炼剑害妇人

[ˈtʃæptə(r)] - [jæn] [leɪ] [ænd; ənd] [tʃen] - [kɪl] [ðə; ði] [ˈiːv(ə)] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] , [ˈlaɪtnɪŋ] [straɪks]
Chapter 102 Yang Lei and Chen Zhizheng Kill the Evil Taoist , Lightning Strikes
章 - 杨 雷 和 陈 - 杀 这 邪恶的 道教 , 闪电 罢工
[,ertʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [æt; ət] [ʃɪli] [ˈvɪlɪdʒ]
Hua Qingfeng at Shili Village
华 青峰 在 十里 村庄

第一百零二回 杨雷陈仗义杀妖道 十里庄雷击华清风

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈθʌndərəs] [naɪt] [reɪd] [ɒŋ] - : [tʃən] [liɑːŋ] [ɪnˈkwaɪəz] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [əˈbaʊt] [ðə; ði]
Chapter 103 Thunderous Night Raid on Sunjiabao : Chen Liang Inquires in Detail about the
章 - 雷鸣 夜晚 袭击 在 - : 陈 梁 询问 在 细节 关于 这
[ˈwʊmənz] [kənˈfeɪ(ə)n]
Woman's Confession
女性的 忏悔

第一百零三回 雷鸣夜探孙家堡 陈亮细问妇人供

[ˈtʃæptə(r)] - [sʌn] [zɪˈhuː] [kraɪz] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdʒʌstɪs] , [əˈkjuːzɪŋ] [leɪ] [tʃən] , [ə; eɪ] [ˈraɪtəs] [mæn]
Chapter 104 Sun Erhu cries out for justice , accusing Lei Chen , a righteous man
章 - 太阳 二胡 哭泣 出去 为了 正义 , 指控 雷 陈 , 一个 正义 男人
[frɒm; frəm] [tʃɑːŋˈfɑːn] [ˈkaʊntɪ] , [ɒv; əv] [ˈkɔːzɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈstɜːbəns] [ɪn][ðə; ði][ˈkɔːtruːm; ˈkɔːtrəm] .
from Changshan County , of causing a disturbance in the courtroom .
从 长山 县 , 的 导致 一个 干扰 在 这 法庭 .

第一百零四回 孙二虎喊冤告雷陈 常山县义士闹公堂

[ˈtʃæptə(r)] - [dɪˈskʌsɪŋ] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] , [ˈsmæɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɒləʊ] [skeɪl] , [ɪkˈspleɪnɪŋ] [kɔːz]
Chapter 105 Discussing Right and Wrong , Smashing the Hollow Scale , Explaining Cause
章 - 讨论 正确的 和 错误的 , 粉碎 这 空洞的 规模 , 解释 原因
[ænd; ənd] [ɪˈfekt] , [ænd; ənd][ˈkaɪndli] [ˈgaɪdɪŋ] [dʒaʊ] [diːˈfæŋ]
and Effect , and Kindly Guiding Zhao Defang
和 影响 , 和 亲切地 指导 赵 德芳

第一百零五回 论是非砸毁空心秤 讲因果善度赵德芳

[ˈtʃæptə(r)] - [siːkɪŋ] [ə; eɪ][ˈdɒktə(r)][tuː; tə][kraɪ][fɔː(r); fə(r)] [ˈdʒʌstɪs] : [ə; eɪ] [brɪˈzɑː(r)] [keɪs] [sɒlvd] [ɪn]
Chapter 106 Seeking a Doctor to Cry for Justice : A Bizarre Case Solved in
章 - 寻求 一个 医生 到 哭 为了 正义 : 一个 怪异 案件 已解决 在
[tʃɑːŋˈfɑːn] [ˈkaʊntɪ] , [ə; eɪ] [vɜːtʃuəs] [ˈwʊmən] [ɪnˈkaʊntəz] [ə; eɪ][ˈseɪvjə(r)]
Changshan County , a Virtuous Woman Encounters a Savior
长山 县 , 一个 有德行的 女士 遭遇 一个 救主

第一百零六回 找医生鸣冤常山县 断奇案烈妇遇救星

[ˈtʃæptə(r)] - [leɪ] [mɪŋ] [ænd; ənd] [tʃən] [liɑːŋ] [bəʊθ] [lɒst] [ðəə(r)] [hoʊmz] ; [ðeɪ] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)]
Chapter 107 Lei Ming and Chen Liang both lost their homes ; they searched for
章 - 雷 明 和 陈 梁 两个都丢失的 他们的 房屋 ; 他们 搜索 为了
[ðə; ði] [θiːf] [wɪˈðəʊt] [ˈliːvɪŋ] [ə; eɪ] [treɪs] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] .
the thief without leaving a trace in the snow .
这 贼 没有 离开 一个 痕迹 在 这 雪 .

第一百零七回 雷鸣陈亮双失盗 踏雪无痕访贼人

[ˈtʃæptə(r)] - : [θriː] [ˈhɪərəʊz][spaɪ][ɪn][wuː] [ˈfæməli] [ˈfɔːtrəs] , [ðə; ði][ˈiːv(ə)] [lɔːd] [ɒv; əv][wuː] [ˈfæməli]
Chapter 108 : Three Heroes Spy in Wu Family Fortress , the Evil Lord of Wu Family
章 - : 三 英雄 间谍 在 吴 家庭 堡垒 , 这 邪恶的 主 的 吴 家庭
[ˈfɔːtrəs] [plɒts] [fɔː(r); fə(r)] [lʌst]
Fortress Plots for Lust
堡垒 图表 为了 欲望

第一百零八回 三豪杰偷探吴家堡 恶太岁贪色设奸谋

[ˈtʃæptə(r)] - : - [triːts] [ˈjaʊ] [ˈkuːnˈluːn] , [kuːzuː] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɪnˈkaʊntəz] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] -
Chapter 109 : Wulibei treats Xiao Kunlun , Quzhou Prefecture encounters a golden -
章 - : - 款待 肖 昆仑 , 衢州 州 遭遇 一个 金的 -
[wɪŋd] [ˈiːg(ə)] .
winged eagle .
有翅膀的 鹰 .

第一百零九回 五里碑医治小昆仑 曲州府巧遇金翅雕

[ˈtʃæptə(r)] - [hɔ:k] [aɪz] [kɪlz] [ə; eɪ][mæn] ; [ˈpri:fekt] [zɑ:ŋ] [sendz] [ə; eɪ][ˈhedmæn; ˈhedmən][tu:; tə] [əˈrest]
Chapter 110 Hawk Eyes Kills a Man ; Prefect Zhang Sends a Headman to Arrest
章 - 鹰 眼睛 杀戮 一个 男人 ; 长官 张 发送 一个 村长 到 逮捕
[hɪm][ˈɑ:ftə(r)][hi:; hi] [ˈɒfəz] [ə; eɪ][ɡɪft]
Him After He Offers a Gift
他 后 他 优惠 一个 礼物

第一百一十回 鹞子眼杀人头送礼 张太守派班头拿人

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [əˈpi:z] [ðə; ði] [θi:f] [dʒi] [ɡɒŋ] [ænd; ənd]
Chapter 111 The Prefect devises a plan to appease the thief Ji Gong and
章 - 这 长官 装置 一个 计划 到 安抚 这 贼 季 锣 和
[ˈkleɪvli] [ˈkæptʃə(r)][eɪtʃ ju: ˈer; hwa:ɪ] [jʌnlɒŋ]
cleverly capture Hua Yunlong
巧妙地 捕获 华 云龙

第一百十一回 知府定计拜贼人 济公巧捉华云龙

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [əˈnaʊnsmənt] - [tjæ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [ɡri:n] [ˈfɒrɪst]
Chapter 112 : The People's Announcement - Tian Guoben and the Two Green Forest
章 - : 这 人们的 公告 - 田 - 和 这 二 绿色的 森林
[ə,sæsrˈneiʃ(ə)n] - [zen] [ˈmɑ:stə(r)][dʒi]
Assassinations - Zen Master Ji
暗杀 - 禅 掌握 季

第一百十二回 众百姓公告田国本 二绿林行刺济禅师

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒi] [ɡɔ:ŋz] [ˈmædʒɪk(ə)][ˈbæt(ə)] [əˈgenst] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈɑ:hət] [səbˈdju:] [ʃen] -
Chapter 113 Ji Gong's Magical Battle Against the Child Arhat Subdues Shen Miaoliang
章 - 季 锣的 神奇 战斗 反对 这 孩子 罗汉 压制 沈 -
[ænd; ənd][dʒi] [ɡɔ:ŋz] [ˈmædʒɪk(ə)][ˈbæt(ə)] [əˈgenst] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈɑ:hət] [səbˈdju:] [ʃen] -
第一百十三回 济公法斗神童子 罗汉制服沈妙亮

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒɛŋ] - [mi:ts] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn][ə; eɪ] [ˈtævən] , [ʃen] - [ˈrekəɡnaɪzɪz] [ə; eɪ]
Chapter 114 Zheng Xuanxiu Meets a Monk in a Tavern , Shen Miaoliang Recognizes a
章 - 郑 - 满足 一个 僧 在 一个 酒馆 , 沈 - 认可 一个
[ˈhəʊli] [mʌŋk] [θru:] [ə; eɪ] [sɒŋ]
Holy Monk Through a Song
圣 僧 通过 一个 歌曲

第一百十四回 郑玄修酒馆逢和尚 沈妙亮听歌识圣僧

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [heəd] [ˈsi:hɔ:s] [ˈkɔ:zɪz] [ˈtrʌb(ə)] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] , [ænd; ənd][dʒi] [ɡɒŋ]
Chapter 115 The Golden - haired Seahorse Causes Trouble on the Ship , and Ji Gong
章 - 这 金的 - 头发 海马 原因 麻烦 在 这 船 , 和 季 锣
[seɪvz] [ʃɛŋ] [ju:ˈɑ:nˈtʃɪŋ]
Saves Feng Yuanqing
保存 冯 元庆

第一百十五回 金毛海马闹差船 济公善救冯元庆

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈpri:fekt] [dʒaʊz] [waɪz] [ˈdʒʌdʒmənt][ɪn][ə; eɪ] [streɪndʒ] [keɪs] ; [zen] [ˈmɑ:stə(r)][dʒi] [ɪɡˈzæmɪnz]
Chapter 116 : Prefect Zhao's Wise Judgment in a Strange Case ; Zen Master Ji Examines
章 - : 长官 赵氏 明智的 判断 在 一个 奇怪的 案件 ; 禅 掌握 季 检查
[ðə; ði] [ˈdʌb(ə)] [kɔ:psɪz]
the Double Corpses
这 双倍的 尸体

第一百十六回 赵太守明断奇巧案 济禅师开棺验双尸

[ˈtʃæptə(r)] - [baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:ɪ] , [eɪtʃ ju: ˈer; hwa:ɪ] [jʌnlɒŋ] [ɪz][ˈeksɪkju:tɪd] ; [tu:] [ɡəʊsts] [kɔ:z]
Chapter 117 By Imperial Decree , Hua Yunlong Is Executed ; Two Ghosts Cause
章 - 经过 帝国 法令 , 华 云龙 是 执行 ; 二 鬼魂 原因
[ˈtrʌb(ə)] [æt; ət][ðə; ði][ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] [ɡraʊnd] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [bəʊd] [nju:z]
Trouble at the Execution Ground Upon Hearing Bad News
麻烦 在 这 执行 地面 之上 听力 坏的消息

第一百十七回 奉堂谕监斩华云龙 听凶信二鬼闹法场

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈsɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [jæŋ] [mɪŋz] [hed] , [ðə; ði] ˈdi:mən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən]
Chapter 118 : Searching for Yang Ming's head , the demon and his companion
章 - : 搜索 为了 杨 明氏 头 , 这 恶魔 和 他的 伴侣
[ɑ:(r); ə(r)] [ˈmə:də] .
are murdered .
是 被谋杀 .

第一百十八回 提首级寻找杨明 见魔怪二人遇害

[ðə; ði] 119th [ˈstɔ:ri] [ɪz] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hu:] [ˈvɪzɪts] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] [tu;; tə] [lɜ:n] [ðə; ði] ˈmædʒɪk]
The 119th story is about a brother who visits Lingyin Temple to learn the magic
这 119th 故事 是 关于 一个 兄弟 WHO 访问 灵隐 寺庙 到 学习 这 魔法
[ɒv; əv][dʒi] [ɡɒŋ] [ænd; ənd][ˈju:zɪz; ˈju:sɪz][,aɪ ˈti:][tu;; tə] [mu:v] [ˈmʌni] [tu;; tə] [help][ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [ˈdɔ:tə(r)] - [ɪn]
of Ji Gong and uses it to move money to help a filial daughter - in
的 季 锣 和 用途 它 到 移动 钱 到 帮助 一个 孝 女儿 - 在
- [lɔ:] .
- law .
- 法律 .

第一百十九回 报弟仇灵隐访济公 搬运法移钱济孝妇

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] ˈbændɪts][æt; ət] [ˈwɑ:ŋji] [ˈtaʊə(r)] [ɪkˈstɔ:t] [ˈmʌni] [frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld]
Chapter 120 : The bandits at Shuangyi Tower extort money from the old
章 - : 这 强盗 在 双宜 塔 勒索 钱 从 这 老的
[ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [baɪ] [ˈfɔ:lsli] [ˈkleɪmɪŋ] [hi;; hi][kæn; kən] [brɪŋ] [ðə; ði] [səʊl] [bæk] [tu;; tə] [laɪf] .
Taoist priest by falsely claiming he can bring the soul back to life .
道教 牧师 经过 错误地 声称 他 能 带来 这 灵魂 后退 到 生活 .

第一百二十回 双义楼匪棍讹人 借还魂戏耍老道

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði][kaɪnd] - [hɑ:tid] [ɑ:(r); ə(r)] [riˈwɔ:did] [ɪn][ðə; ði][end] ; [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ɑ:(r); ə(r)]
Chapter 121 The kind - hearted are rewarded in the end ; the treacherous are
章 - 这 种类 - 心地 是 奖励 在 这 结尾 ; 这 奸诈 是
[ˈbɒlɪd] [ɪn] [riˈtɜ:n] .
bullied in return .
被欺凌 在 返回 .

第一百二十一回 善心人终得善报 奸险辈欺人被欺

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈmɑ:stə(r)] [dʒəʊ] [sendz] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [mʌŋk] [eɪtʃˈju:] - [tu;; tə]
Chapter 122 Master Zhou sends someone to invite the holy monk Hu Xiuzhang to
章 - 掌握 周 发送 某人 到 邀请 这 圣 僧 胡 - 到
[rɪˈkaʊnt] [ˈmætəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] .
recount matters of his hometown .
叙事 事情 的 他的 家乡 .

第一百二十二回 周员外派人请圣僧 胡秀章诉说家乡事

[ˈtʃæptə(r)] - : [dʒi] [ɡɒŋ] [ɪz][ɪnˈvaɪtɪd][tu;; tə] [ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] ˈdi:mən] [æt; ət] [leɪk] [ænd; ənd]
Chapter 123 : Ji Gong is invited to capture the demon at Baishui Lake and
章 - : 季 锣 是 受邀 到 捕获 这 恶魔 在 白水 湖 和
- [ˈvɪlɪdʒ] , [weə(r)] [ðə; ði] [ˈɑ:hət] [ju:z][ðeə(r)] [ˈwʌndrəs] [ˈmædʒɪk] .
Xiaoyue Village , where the Arhats use their wondrous magic .
- 村庄 , 在哪里 这 罗汉 使用 他们的 奇妙的 魔法 .

第一百二十三回 请济公捉妖白水湖 小月屯罗汉施妙法

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈfa:.ðərz] [ˈɔ:dərs] , [ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd] [ˈsɜ:vənt] [li:v] [ðeə(r)] [ˈhəʊmlænd] ;
Chapter 124 Following Father's Orders , Master and Servant Leave Their Homeland ;
章 - 下列的 父亲的 订单 , 掌握 和 仆人 离开 他们的 家园 ;
[ˈkʌz(ə)nɪz] [ˈfeɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] , [jet] [ʌnrekəɡˈnaɪzəbl; ʌnˈrekəɡnaɪzəbl]
Cousins Facing Each Other , Yet Unrecognizable
表兄弟 面向 每个 其他 , 然而 无法辨认

第一百二十四回 奉父谕主仆离故土 表兄弟对面不相识

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd] [ˈsɜːvənt] [huː] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [hed] [get][ˈɪntuː] [ˈlɔːsuːt] ;
Chapter 125 : The Master and Servant Who Picked Up a Head Get into Lawsuit ;
章 - : 这 掌握 和 仆人 WHO 挑选 向上 一个 头 得到 进入 诉讼 ;
[hiː; hi] [seɪvz] [hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] ; [hiː; hi] [siːz] [ðə; ði] [ˈkʌʊnti] [ˌprɪnˈses] [ɪn][ə; eɪ] [driːm]
He Saves His Cousin ; He Sees the County Princess in a Dream
他 保存 他的 表哥 ; 他 看到 这 县 公主 在 一个 梦

第一百二十五回 捡人头主仆遭官司 救表兄梦中见县主

[ˈtʃæptə(r)] - : [baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] , [dɒˈɑːn] - [ɪz] [əˈrestɪd] ; [frendz] [ɪnˈvaɪt] [tuː; tə][plæn][ə; eɪ]
Chapter 126 : By Imperial Decree , Duan Shanfeng is Arrested ; Friends Invite to Plan a
章 - : 经过 帝国 法令 , 段 - 是 被捕 ; 朋友们 邀请 到 计划 一个
[skiːm] [æt; ət] [kɪŋfɛŋ] [ˈtʌʊə(r)]
Scheme at Qingfeng Tower
方案 在 青峰 塔

第一百二十六回 奉堂谕捉拿段山峰 邀朋友定计庆丰楼

[ˈtʃæptə(r)] - [ə; eɪ][ˈklevə(r)] [trɪk] [helps][ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [mæn] [kənˈfaɪd] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌb(ə)lɪz] ; [ə; eɪ][kəʊld]
Chapter 127 A clever trick helps a righteous man confide his troubles ; a cold
章 - 一个 聪明的 诡计 帮助 一个 正义 男人 信任 他的 麻烦 ; 一个 寒冷的
[rɪˈmaːk] [ˈstɑːtl] [ə; eɪ] [θiːf] .
remark startles a thief .
评论 惊吓 一个 贼 .

第一百二十七回 施妙法游戏助义士 谈心事冷语惊贼人

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [əˈfɪj(ə)lɪz] [ˈbreɪvli] [ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θiːf] , [liː] [wenlɔŋ] [fɔːls] [ˈɪntuː][ə; eɪ][træp]
Chapter 128 : The Officials Bravely Capture the Thief , Li Wenlong Falls into a Trap
章 - : 这 官员 勇敢地 捕获 这 贼 , 李 文龙 瀑布 进入 一个 陷阱
[wɪˈðəʊt] [ˈriːz(ə)n]
Without Reason
没有 原因

第一百二十八回 众官人奋勇捉贼 李文龙无故中计

[ˈtʃæptə(r)] - : [əˈpɒn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði][ˈletə(r)] , [ðə; ði] [ˈrezəluːt] [waɪf][wɒz; wəz] [muːvd] ; [ðə; ði][zen]
Chapter 129 : Upon receiving the letter , the resolute wife was moved ; the Zen
章 - : 之上 接收 这 信 , 这 坚决 妻子 曾是 已搬 ; 这 禅
[ˈmɑːstə(r)][dʒi][ˈkaɪndli] [ˈreskjʊːd] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈwʊmən] .
Master Ji kindly rescued the virtuous woman .
掌握 季 亲切地 获救 这 有德行的 女士 .

第一百二十九回 见字柬立志体妻 济禅师善救烈妇

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪts] [ˈkɔːtruːm; ˈkɔːtrɒm] [ɪnˌterəˈgeɪj(ə)n] [ɒv; əv] [kənˈfeɪnz] - [dʒi] [ɡɔːŋz]
Chapter 130 : The Magistrate's Courtroom Interrogation of Confessions - Ji Gong's
章 - : 这 地方法官的 法庭 审讯 的 忏悔 - 季 锣的
[ˈklevə(r)][ˈdʒʌdʒmənt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhæŋɪŋ] [ˈɡəʊldən][fæn]
Clever Judgment of the Hanging Golden Fan
聪明的 判断 的 这 绞刑 金的 扇子

第一百三十回 知县公堂问口供 济公巧断垂金扇

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈmædəm][mɑː] [rɪˈviːlɪz] [ðə; ði] [truːθ] , [bɑˈɑːn][eɪtʃjuː] [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ][ˈklevə(r)][plæn] [ˈjuːzɪŋ]
Chapter 131 : Madam Ma Reveals the Truth , Bian Hu Devises a Clever Plan Using
章 - : 女士 马 揭示 这 真相 , 卞 胡 装置 一个 聪明的 计划 使用
[ˈbʊdɪst] [ˈmeθədɪz] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf]
Buddhist Methods to Catch the Thief
佛教徒 方法 到 抓住 这 贼

第一百三十一回 吐实情马氏拉卞虎 定妙计佛法捉贼人

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈsendɪŋ] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈdi:mən] [æt; ət] [waɪt] [ˈwɔ:tə(r)] [leɪk] ;
Chapter 132 Sending the Holy Monk to Capture the Demon at White Water Lake ;
章 - 发送 这 圣 僧 到 捕获 这 恶魔 在 白色的 水 湖 ;
[ˈfeɪk] [dʒi] [ɡɒŋ] [θrəʊz] [ə; eɪ] [bləʊ] [æt; ət] [ˈʃaʊˈfɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)]
Fake Ji Gong Throws a Blow at Shaoxing Prefecture
伪造的 季 锣 投掷 一个 吹 在 绍兴 州
第一百三十二回 送圣僧捉妖白水湖 假济公投刺绍兴府

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [truː] [ænd; ənd] [fɔ:ls] [mʌŋks] [mi:t] [æt; ət][ðə; ði] [hɔ:s] [ɡɒd][ˈtemp(ə)l] ; [ˈfeləʊ]
Chapter 133 : The True and False Monks Meet at the Horse God Temple ; Fellow
章 - : 这 真的 和 错误的 僧侣 见面 在 这 马 上帝 寺庙 ; 同伴
[ˈdaʊɪsts] [ɪnˈvaɪt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˈtreɪzəz] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [pɑ:st] [ˈenməti]
Daoists Invite to Bring Treasures to Avenge Past Enmities
道教 邀请 到 带来 宝藏 到 报仇 过去的 仇恨
第一百三十三回 真假僧会面马神庙 邀道友携宝报前仇

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði][ˈfaɪəri] [sɒ:d] [ɪz] [lɒst] [æt; ət] [waɪt] [ˈwɔ:tə(r)] [leɪk] , [ðə; ði][flæɡ][ɪz] [fɜ:st] [ˈtestɪd] [ɪn]
Chapter 134 The Fiery Sword is Lost at White Water Lake , the Flag is First Tested in
章 - 这 火热 剑 是 丢失的 在 白色的 水 湖 , 这 旗帜 是 第一的 测试 在
[ðə; ði] [dens] [paɪn] [ˈfɒrɪst]
the Dense Pine Forest
这 稠密 松树 森林
第一百三十四回 白水湖丢失烈火剑 密松林初试迷路旗

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒi] [ɡɒŋ] [ɑ:sks][fɔ:(r); fə(r)] [ˈθʌndə(r)] [tuː; tə] [sleɪ] [ðə; ði] [ˈdi:mən] , [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [sɪnˈsɪəli]
Chapter 135 Ji Gong Asks for Thunder to Slay the Demon , Flying Dragon Sincerely
章 - 季 锣 问 为了 雷 到 杀 这 恶魔 , 飞行 龙 真挚地
[ˈwə:ʃɪps] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk]
Worships the Holy Monk
崇拜 这 圣 僧
第一百三十五回 济公请雷诛妖怪 飞龙诚心拜圣僧

[ˈtʃæptə(r)] - [æt; ət][ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl] [ˈɒfɪs] , [wuː] [tʃɑ:n] [dɪˈspleɪz] [ˈwʌndrəs] [ˈmædʒɪk] ; [ɒn][ðə; ði]
Chapter 136 At the Prefectural Office , Wu Chan Displays Wondrous Magic ; On the
章 - 在 这 县 办公室 , 吴 陈 显示器 奇妙的 魔法 ; 在 这
- [ˈrɪvə(r)] , [leɪ] [tʃen] [ˈtʃeɪsɪz] [ðə; ði] [θɪ:f] [ʃɪp]
Cao'e River , Lei Chen Chases the Thief Ship
- 河 , 雷 陈 追逐 这 贼 船
第一百三十六回 知府衙悟禅施妙法 曹娥江雷陈赶贼船

[ˈtʃæptə(r)] - [æt; ət] - , [ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd] [ˈsɜ:vənt] [ɪnˈkaʊntə(r)] [æŋ; ən][əʊld] [əˈkweɪntəns]
Chapter 137 At Xiaojiangkou , Master and Servant Encounter an Old Acquaintance
章 - 在 - , 掌握 和 仆人 遇到 一个 老的 熟人
; [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜ:vənt] [kənˈspaɪə(r)] [wɪð] [θi:vz] [tuː; tə] [hɑ:m] [hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)]
; A Wicked Servant Conspires with Thieves to Harm His Master
; 一个 邪恶 仆人 阴谋 和 窃贼 到 伤害 他的 掌握
第一百三十七回 小江口主仆遇故旧 恶奴才勾贼害主人

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈseɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] , [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [wʌŋ] , [ˈbɜ:nɪŋ] [ðə; ði][ˈbəændɪts] ; [tuː] [ˈraɪtʃəs]
Chapter 138 : Saving the Masses , Enlightened One , Burning the Bandits ; Two Righteous
章 - : 保存 这 群众 , 开明 一 , 燃烧 这 强盗 ; 二 正义
[men] [ˌæksɪˈdentəli] [ˈentə(r)][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪɡræm] [ˈmaʊntən]
Men Accidentally Enter the Eight Trigrams Mountain
男人 偶然 进入 这 八 八卦 山
第一百三十八回 救众人悟禅烧贼寇 二义士误入八卦山

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈθʌndə(r)] [tʃɛn] [ɪnˈkauntəz] [ˈdi:mənz] [æɪ; ət][beɪˈɡjʊə] [ˈmaʊntən] ; [θri:] [pʃʊə(r)] [wʌnz]
Chapter 139 Thunder Chen Encounters Demons at Bagua Mountain ; Three Pure Ones
章 - 雷 陈 遭遇 恶魔 在 八卦 山 ; 三 纯的 一个
[əˈpɪə(r)] ; [ʒɑ:ŋ] [dɒŋ] [plɒts] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ski:m]
Appear ; Zhang Dong Plots a Treacherous Scheme
出现 ; 张 董 图表 一个 奸诈 方案

第一百三十九回 八卦山雷陈逢妖道 三清现张董设奸谋

[ˈtʃæptə(r)] - [ʒɑ:ŋ] - [gʊd] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [dɪˈsi:v] [dɒŋ] - [ˈsɔ:səri] : [ˈsetɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ]
Chapter 140 Zhang Shifang's Good Intentions Deceive Dong Taiqing's Sorcery : Setting Up a
章 - 张 - 好的 意图 欺骗 董 - 巫术 : 环境 向上 一个
[səʊl] - [ˈsi:lɪŋ] [ˈbɒt(ə)l]
Soul - Sealing Bottle
灵魂 - 密封 瓶子

第一百四十回 张士芳好心诌八字 董太清妖术设魂瓶

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈlɔɪəli] [prəˈtekt] [ðeə(r)][ˈma:stə(r)] ; [sʌn] - [ɪz] [ˈɔ:dəd]
Chapter 141 : The Family Members Loyally Protect Their Master ; Sun Daoquan is Ordered
章 - : 这 家庭 成员 忠诚地 保护 他们的 掌握 ; 太阳 - 是 订购
[tu:; tə] [ˈreskju:] [ˈpi:p(ə)l]
to Rescue People
到 救援 人们

第一百四十一回 众家人忠心护主 孙道全奉命救人

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [tu:] [ˈɡri:di] [ˈsɔ:sərəz] [ju:z][ˈi:v(ə)l][ˈmædʒɪk] ; [tu:] [ˈhɪərəʊz] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə]
Chapter 142 : The two greedy sorcerers use evil magic ; two heroes devise a plan to
章 - : 这 二 贪婪的 巫师 使用 邪恶的 魔法 ; 二 英雄 设计 一个 计划 到
[sti:l] [ðə; ði] [səʊl] [ˈbɒt(ə)l] .
steal the Soul Bottle .
偷 这 灵魂 瓶子 .

第一百四十二回 二妖道贪财施邪术 两豪杰设计盗魂瓶

[ˈtʃæptə(r)] - [leɪ] [mɪŋz] [ˈklevə(r)] [ˈkɪlɪŋ] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] - , [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [baɪ][zen][tʃi:] [ˈbləʊɪŋ]
Chapter 143 Lei Ming's Clever Killing of Zhang Taisu , Enlightened by Zen Qi Blowing
章 - 雷 明氏 聪明的 杀戮 的 张 - , 开明 经过 禅 齐 吹
[θru:] [dɒŋ] [teɪkɪŋ]
Through Dong Taiqing
通过 董 太清

第一百四十三回 雷鸣智杀张太素 悟禅气吹董太清

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈæŋɡrəli] [ˈkæptʃəz] [wu:] [tʃɑ:n] [ænd; ənd] [tu:] [ˈraɪtʃəs] [men] [ɒn]
Chapter 144 The Old Immortal Angrily Captures Wu Chan and Two Righteous Men on
章 - 这 老的 不朽 愤怒地 捕捉 吴 陈 和 二 正义 男人 在
[ə; eɪ] [ˈnaɪtʃaɪm] [ɪkˈskɜ:ʃn] [tu:; tə][ˈti:ænˈtaɪ] [ˈmaʊntən]
a Nighttime Excursion to Tiantai Mountain
一个 夜间 短途旅行 到 天台 山

第一百四十四回 老仙翁一怒捉悟禅 二义士夜探天台山

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈreskju:ɪŋ] [wæŋ] [ænʃi:] [ɪn] [jɒŋnɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈkæptʃəɪŋ] [ʒɑ:ŋ] - [æɪ; ət]
Chapter 145 : Rescuing Wang Anshi in Yongning Village , Capturing Zhang Xiangniang at
章 - : 救援 王 安石 在 永宁 村庄 , 捕捉 张 - 在
[ðə; ði][hæn] [ˈfæməli] [ˈkɔ:tja:d]
the Han Family Courtyard
这 韩 家庭 庭院

第一百四十五回 永宁村法救王安士 韩家院捉拿章香娘

[ˈtʃæptə(r)] - [sʌn] - [ɪz] [kɪld] [waɪl] [ˈkætʃɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdi:mən] , [ænd; ənd] [zen] [ˈma:stə(r)][dʒi] [pul]
Chapter 146 Sun Daoquan is killed while catching a demon , and Zen Master Ji pulls
章 - 太阳 - 是 被杀 尽管 捕捉 一个 恶魔 , 和 禅 掌握 季 拉
[ə; eɪ] [bəʊt] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [ə; eɪ] [det] [ɒv; əv] [ˈgrættɪju:d]
a boat to repay a debt of gratitude
一个 船 到 偿还 一个 债务 的 感激
第一百四十六回 孙道全捉妖遇害 济禅师拉船报恩

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒi] [gɒŋ] [ˈju:zɪz; ˈju:sɪz][ðə; ði] [bɔ:ɪ] [tu:; tə][kjuə(r)][ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)] [lu:ˈhɑ:n] , [hu:ɪ] [rɪˈtɜ:nz]
Chapter 147 Ji Gong uses the law to cure the sorcerer Luohan , who returns
章 - 季 锣 用途 这 法律 到 治愈 这 巫师 罗汉 , WHO 返回
[həʊm] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] [hɪz; ɪz] [ɪn] - [bɔ:ɪ] .
home to visit his in - laws .
家 到 访问 他的 在 - 法律 .
第一百四十七回 济公施法治妖妇 罗汉回家探姻亲

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌðərz] [ˈʌŋk(ə)l] , [dʒi] [gɒŋ] [rɪˈtɜ:nz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] , [ə; eɪ]
Chapter 148 Visiting the Mother's Uncle , Ji Gong Returns to His Hometown , A
章 - 访问 这 母亲的 叔叔 , 季 锣 返回 到 他的 家乡 , 一个
[streɪndʒ] [dri:m] [rɪˈvi:ld] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ˈkaɪndli] [seɪvz] [ˈpi:p(ə)]
Strange Dream Revealed , and the Holy Monk Kindly Saves People
奇怪的 梦 揭晓 , 和 这 圣 僧 亲切地 保存 人们
第一百四十八回 探娘舅济公归故里 点奇梦圣僧善度人

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [ˈdi:mənɪs] [rɪˈvi:lz] [hɜ:(r); hə(r)] [tru:ɪ] [fɔ:m] , [əˈweɪkən] [wenmaɪ] , [ænd; ənd] [ɡɪvz]
Chapter 149 The Demoness Reveals Her True Form , Awakens Wenmei , and Gives
章 - 这 女恶魔 揭示 她 真的 形式 , 觉醒 文梅 , 和 给予
[ˈmedsn; ˈmedɪsn][tu:; tə] [hi:l] [ʃju:ju:ɑ:n]
Medicine to Heal Xiuyuan
药品 到 愈合 修园
第一百四十九回 妖妇现形唤醒文美 真人赠药救好修缘

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈbaɪɪŋ] [ˈpɔɪz(ə)n][tu:; tə] [hɑ:m] [maɪ] [ˈkʌz(ə)n] ([ˈnaɪtmeə(r)] [ˈdɪfɪkəltɪ] [ˈlev(ə)])
Chapter 150 : Buying Poison to Harm My Cousin (Nightmare Difficulty Level)
章 - : 购买 毒 到 伤害 我的 表哥 (恶梦 困难 等级)
第一百五十回 买毒药暗害表弟 点恶梦难度迷人

[ɪn][ðə; ði] 151st [ˈtʃæptə(r)] , [əˈpɒn] [rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:ld] , [ðə; ði] [ˈsɪnə(r)] , [stɪl] [dɪsˈɡʌstɪd] ,
In the 151st chapter , upon returning to the underworld , the sinner , still disgusted ,
在 这 151st 章 , 之上 返回 到 这 地狱 , 这 罪人 , 仍然 厌恶 ,
[ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ] [ˈdi:mən] [ænd; ənd] , [ˈdrɪvŋ] [baɪ] [lʌst] , [lɒst] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
encountered a demon and , driven by lust , lost his life .
遭遇 一个 恶魔 和 , 驱动 经过 欲望 , 丢失的 他的 生活 .
第一百五十一回 到地府见罪人恶心不改 遇妖怪起淫心丧命倾生

[ˈtʃæptə(r)] - [jʌŋ] [ˈma:stə(r)][ʃju:ju:ɑ:n] [mi:ts] [ðə; ði] [ˈɑ:hət] - [æt; ət][ˈku:nˈlu:n]
Chapter 152 Young Master Xiuyuan meets the Arhat Chaobaoyue at Kunlun
章 - 年轻的 掌握 修园 满足 这 罗汉 - 在 昆仑
第一百五十二回 修缘公子朝宝悦 知觉罗汉会昆仑

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [fɒks] [ˈvɪzɪts] [zen] [ˈma:stə(r)] - [æt; ət] - [ˈpæləs] [ænd; ənd]
Chapter 153 The Jade - Faced Fox Visits Zen Master Daoji at Shangqing Palace and
章 - 这 玉 - 面对 狐狸 访问 禅 掌握 - 在 - 宫殿 和
[mi:ts] [ɪˈmɔ:rtlɪz] [æt; ət][ˈti:ænˈtaɪ] [ˈmaʊntən]
Meets Immortals at Tiantai Mountain
满足 不朽者 在 天台 山
第一百五十三回 玉面狐上清宫访 道济禅师天台山会仙

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði][əʊld] [ˈɪməːt(ə)l] [faɪts] [dʒi] [ɡɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɡʊəd]
Chapter 154 The Old Immortal Fights Ji Gong with His Magic , and the Gourd
章 - 这 老的 不朽 战斗 季 锣 和 他的 魔法 , 和 这 葫芦
[ˈstɑːtl] [ðə; ði][fɒks] [ˈdiːmən] .
Startles the Fox Demon .
惊吓 这 狐狸 恶魔 .

第一百五十四回 老仙翁法斗济公 请葫芦惊走妖狐

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈsendɪŋ] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [wɪð] [waɪz] [ədˈvaɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈʌŋk(ə)l] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn]
Chapter 155 : Sending a Letter with Wise Advice to the Uncle - in - Law to Return
章 - : 发送 一个 信 和 明智的 建议 到 这 叔叔 - 在 - 法律 到 返回
[tuː; tə] [lɪŋjɪn] [ænd; ənd] - [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk]
to Lingyin and Guangliang to Invite the Holy Monk
到 灵隐 和 - 到 邀请 这 圣 僧

第一百五十五回 送书信良言劝娘舅 回灵隐广亮请圣僧

[ˈtʃæptə(r)] - : [æt; ət][ðə; ði] [brɪdʒ] [ˈkrɒsɪŋ] , [ðə; ði] [θɪːf] [mʌŋk] [ɪz] [ˈkæptʃəd] ; [ðə; ði] [ˈkaʊntɪ]
Chapter 156 : At the Bridge Crossing , the Thief Monk is Captured ; The County
章 - : 在 这 桥 十字路口 , 这 贼 僧 是 捕获 ; 这 县
[ˈmædʒɪstreɪt][ˌriːˈbɪld, ˈriːˌbɪld][ðə; ði] [brɪdʒ]
Magistrate Rebuilds the Wanyuan Bridge
地方法官 重建 这 万源 桥

第一百五十六回 验桥口捉拿贼和尚 见县主重修万缘桥

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [ˈbʊdəs] [ˈtiːtʃɪŋz] [ˈkaɪndli] [ɡaɪd] [wæn] [teɪ] ; [dʒuː] [tuː; tə] [ˈpɒvəti] , [hiː; hi]
Chapter 157 The Buddha's Teachings Kindly Guide Wang Taihe ; Due to Poverty , He
章 - 这 佛陀的 教义 亲切地 指导 王 太和 ; 到期的 到 贫困 , 他
[left] [hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn]
Left His Hometown
左边 他的 家乡

第一百五十七回 施佛法善度王太和 因家贫经营离故土

[ˈtʃæptə(r)] - : [liː] - [drɪˈvaɪn] [ˌfɪziˈɒnəmi] [ɡaɪdz] [ðə; ði] [kənˈfjuːzd] ; [wæn] [teɪ] [rɪˈmeɪnz]
Chapter 158 : Li Hanling's Divine Physiognomy Guides the Confused ; Wang Taihe Remains
章 - : 李 - 神圣的 面相学 指南 这 使困惑 ; 王 太和 遗迹
[ˌʌnəˈfektɪd] [baɪ] [welθ] [ænd; ənd] [lʌst]
Unaffected by Wealth and Lust
不受影响 经过 财富 和 欲望

第一百五十八回 李涵龄神相度群迷 王太和财色不迷性

[ˈtʃæptə(r)] - : [dʒɪn][ˌbaʊʃuː] [əˈkʌmpənɪɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈdʒɜːni] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt]
Chapter 159 : Jin Baofu Accompanying the Prime Minister on a Long Journey to Visit
章 - : 斤 宝福 随同 这 主要的 部长 在 一个 长的 旅行 到 访问
[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)]
His Mother
他的 母亲

第一百五十九回 得金宝福随相转 访娘亲跋涉天涯

[ˈtʃæptə(r)] - [liɑːŋ] - [ˈdɔːtə(r)] - [ˈpʊəməz] : [zen] [ˈmɑːstə(r)][dʒiːz] [ˈbʊdɪst]
Chapter 160 Liang Xinglang's Daughter Chunyin's Poems : Zen Master Ji's Buddhist
章 - 梁 - 女儿 - 诗歌 : 禅 掌握 ji 的 佛教徒
[ˈtiːtʃɪŋz] [pɔɪnt] [tuː; tə] [ˈfɪliəl] [sʌnz]
Teachings Point to Filial Sons
教义 观点 到 孝 儿子们

第一百六十回 梁兴郎千金春隐诗 济禅师佛法指孝子

[ˈtʃæptə(r)] - [sʌn] - [ˈfraɪtən] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [mʌŋk] ; [dʒəʊ] [dɛʃən] [ɪz] [ɪmˈpɒvərɪʃt]
Chapter 161 : A bully on a stroll around West Lake encounters a strange wind ,
章 - : 一个 欺负 在 一个 漫步 大约 西方 湖 遭遇 一个 奇怪的 风 ,
[əbˈzə:vz] [ə; eɪ] [ˈdrʌŋkən] [rɪˈmɑ:k] , [ænd; ənd] [meɪks] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt][tu:; tə][ðə; ði] [waɪt] [fɪ]
observes a drunken remark , and makes a private visit to the White Fish
观察 一个 醉 评论 , 和 制作 一个 私人的 访问 到 这 白色的 鱼
[ˈtemp(ə)] .
Temple .
寺庙 .

第一百六十一回 逛西湖恶霸遇妖风 看喝语私访白鱼寺

[ˈtʃæptə(r)] - [sʌn] - [ˈfraɪtən] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [mʌŋk] ; [dʒəʊ] [dɛʃən] [ɪz] [ɪmˈpɒvərɪʃt]
Chapter 162 Sun Daoquan frightens away the demon monk ; Zhou Deshan is impoverished
章 - 太阳 - 吓唬 离开 这 恶魔 僧 ; 周 德山 是 贫困
[ænd; ənd] [ˈbʊlɪd] .
and bullied .
和 被欺凌 .

第一百六十二回 孙道全惊走妖和尚 周得山穷困被人欺

[ˈtʃæptə(r)] - [lɪəʊ] - [ˈbʊlɪz] [ˈʌðə(r)z] [baɪ] [rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] ; [tʃen] [helps]
Chapter 163 Liao Tinggui bullies others by relying on his power ; Chen Shengyuan helps
章 - 廖 - 欺凌者 其他的 经过 依靠 在 他的 力量 ; 陈 盛源 帮助
[hɪm] , [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈfɜ:ðə(r)] [ˈæŋɡə(r)] .
him , causing further anger .
他 , 导致 更远 愤怒 .

第一百六十三回 廖廷贵倚势欺人 陈声远助拳惹气

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈæŋɡəd] [baɪ][ə; eɪ] [frend] , [hi; hi] [si:k] [aʊt] [ðə; ði] [ˈpɒkma:kt] [ˈtaɪɡə(r)][ænd; ənd]
Chapter 164 Angered by a Friend , He Seeks Out the Pockmarked Tiger and
章 - 愤怒 经过 一个 朋友 , 他 寻求 出去 这 麻 老虎 和
[ɪnˈvaɪts; ɪnvaɪts][hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)][tu:; tə] [kɔ:z] [ə; eɪ] [si:n] [æt; ət] -
Invites His Master to Cause a Scene at Wanzhenlou
邀请 他的 掌握 到 原因 一个 场景 在 -

第一百六十四回 为朋友怒找麻面虎 邀师父大闹万珍楼

[ˈtʃæptə(r)] - [sʌn] - [ɪnˈdʒuə] [hɪz; ɪz] [ˈæŋɡri] [ˈtempə(r)][tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ] [kləʊz] [frend] ; [fɪəs]
Chapter 165 Sun Tailai Endures His Angry Temper to Invite a Close Friend ; Fierce
章 - 太阳 - 持续 他的 生气的 脾气 到 邀请 一个 关闭 朋友 ; 凶猛的
[ˈhɪərəʊ] [mɪˈsteɪkənli] [straɪks] [əˈɡenst] [ðə; ði] [mʌŋk] -
Hero Mistakenly Strikes Against the Monk Fayuan
英雄 错误地 罢工 反对 这 僧 -

第一百六十五回 孙泰来忍气邀知己 猛英雄错打法元僧

[ˈtʃæptə(r)] - [lɛŋ] [nju:] [ˈɡaɪ] , [ɪn] [ˈdaɪə(r)] [streɪts] , [pəfˈɔ:mz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] ; [ðə; ði] [ɡɒd] [ɒv; əv]
Chapter 166 Leng Niu Gai , in dire straits , performs for a living ; the God of
章 - 冷 牛 盖伊 , 在 可怕的 海峡 , 表演 为了 一个 活的 ; 这 上帝 的
[ˈɪlnəs] [ɪz] [ɪnɪkˈsplɪkəbli] [θrəʊn] .
Illness is inexplicably thrown .
疾病 是 莫名其妙地 抛掷 .

第一百六十六回 愣牛盖穷途卖艺 病符神无故被摔

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈaɪən] [kɪŋ] [si:k] [ˈraɪtʃəsənəs] , [nju:] [ˈɡaɪ] [si:k] [blæk] - [feɪst] [beə(r)] , [hu:] [ɪz]
Chapter 167 Iron King Seeks Righteousness , Niu Gai Seeks Black - Faced Bear , Who Is
章 - 铁 国王 寻求 义 , 牛 盖伊 寻求 黑色的 - 面对 熊 , who 是
[ˈrɒŋfəli] [əˈpɪəz] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [kɔ:t]
Wrongfully Appears Before the Court
错误地 出现 前 这 法庭

第一百六十七回 铁天王感义找牛盖 黑面熊含冤见刑廷

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈlɑ; lu:] - , [ə; eɪ] [ˈbju:tɪf(ə)] [bʌt; bət] [ˈwɪkɪd] [ˈwʊmən] , [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs]
Chapter 168 : Lu Bingwen , a beautiful but wicked woman , devises a treacherous
章 - : 鲁 - , 一个 美丽的 但 邪恶 女士 , 装置 一个 奸诈
[ski:m] [tu:; tə] [hɑ:m] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpi:p(ə)] .
scheme to harm innocent people .
方案 到 伤害 清白的 人们 .

第一百六十八回 见美丽恶人定奸计 陆炳文献媚害良民

[ˈtʃæptə(r)] - : [wæn] - [ˈlʌstfɪ] [dɪˈzaɪr] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈraʊzd] [baɪ] [ˈbju:ti] ; [ˈlɑ; lu:] -
Chapter 169 : Wang Shengxian's lustful desires are aroused by beauty ; Lu Qianhou
章 - : 王 - 好色的 欲望 是 被唤醒 经过 美丽 ; 鲁 -
[ɪnˈstrʌkts] [θi:vz] [tu:; tə] [ˈkæəri] [aʊt] [ðəə(r)] [ˈtretʃərəs] [ski:m] .
instructs thieves to carry out their treacherous scheme .
指示 窃贼 到 携带 出去 他们的 奸诈 方案 .

第一百六十九回 王胜仙见色起淫心 陆虞侯嘱盗施奸计

[ɪn] [ˈtʃæptə(r)] - , [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ski:m] [li:dz] [tu:; tə] [ðə; ði] - [ˈtaʊə(r)] , [weə(r)] [ə; eɪ] [bæd]
In Chapter 170 , a treacherous scheme leads to the Hehuan Tower , where a bad
在 章 - , 一个 奸诈 方案 线索 到 这 - 塔 , 在哪里 一个 坏的
[əʊmən][ɪz] [hɜ:d] , [ˈprɒmptɪŋ] [ə; eɪ] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈmɑ:stə(r)] [æt; ət] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] .
omen is heard , prompting a search for a master at Lingyin Temple .
预兆 是 听到 , 提示 一个 搜索 为了 一个 掌握 在 灵隐 寺庙 .

第一百七十回 中奸计误入合欢楼 闻凶信寻师灵隐寺

[ˈtʃæptə(r)] - [ɪnˈkaʊntəriŋ] [æŋ; ən] [əʊld] [frend] [ænd; ænd] [əbˈteɪnɪŋ] [tru:] [ŋju:z] [baɪ] [tʃɑ:ns] ;
Chapter 171 Encountering an Old Friend and Obtaining True News by Chance ;
章 - 遭遇 一个 老的 朋友 和 获得 真的 消息 经过 机会 ;
[ˈhɪəriŋ] [hɪz; ɪz] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] [rɪˈkaʊnt] [hɪz; ɪz] [ˈmɜ:də(r)]
Hearing His Sworn Brother Recount His Murder
听力 他的 宣誓 兄弟 叙事 他的 谋杀

第一百七十一回 遇故友巧得真消息 见义弟述说被害事

[ɪn] [ðə; ði] 172nd [ˈtʃæptə(r)] , [ðə; ði] [ˈsɪblɪŋz] [ɒv; əv] - [ɑ:(r); ə(r)] [træpt] [təˈgeðə(r)] [ɒn] [ˈfɛŋˈʃæn]
In the 172nd chapter , the siblings of Huanlou are trapped together on Fengshan
在 这 172nd 章 , 这 兄弟姐妹 的 - 是 被困 一起 在 凤山
[stri:t] , [ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈmɑ:stə(r)] [ænd; ænd] [əˈprentɪs] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [ˈklevə(r)] [plæn] .
Street , and the master and apprentice devise a clever plan .
街道 , 和 这 掌握 和 学徒 设计 一个 聪明的 计划 .

第一百七十二回 合欢楼姐弟同受困 凤山街师徒定奇谋

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [əˈpɪərəns] [tu:; tə] [ˈsi:kɹətlɪ] [seɪv] [ə; eɪ] [tʃeɪst] [ˈwʊmən] , [ˈɒfəriŋ]
Chapter 173 : Changing Appearance to Secretly Save a Chaste Woman , Offering
章 - : 变化 外貌 到 偷偷 节省 一个 贞洁 女士 , 提供
[ˈbʊdɪst] [ˈti:tʃɪŋz] , [ænd; ænd] [ˈbɜ:nɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] - [ˈtaʊə(r)]
Buddhist Teachings , and Burning Down the Hehuan Tower
佛教徒 教义 , 和 燃烧 向下 这 - 塔

第一百七十三回 改形象暗救贞节妇 施佛法火烧合欢楼

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈwɪtnəsɪŋ] [ðə; ði] [ˈkrɪmɪn(ə)] [kɔ:rts] [ˈmædʒɪk(ə)] [ɑ:ts] , [ðə; ði] [ˈtreɪtə] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈstɑ:tld]
Chapter 174 : Witnessing the Criminal Court's Magical Arts , the Traitors Are Startled
章 - : 见证 这 刑事 法院的 神奇 艺术 , 这 叛徒 是 惊慌
; [si:kɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈremədi] [ɒv; əv] [dʒi] [ɡɒŋ] [tu:; tə] [baɪ] [bæk] [ðəə(r)] [ˈkɒŋʃəns]
; Seeking the Divine Remedy of Ji Gong to Buy Back Their Conscience
; 寻求 这 神圣的 补救 的 季 锣 到 买 后退 他们的 良心

第一百七十四回 见刑廷法术惊奸党 请济公神方买良心

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈʌpˈhəʊld] [ˈdʒʌstɪs] , [ˈhɪərəʊz][ɑː(r); ə(r)] [rɪˈliːst] [ɪn] [kɔːt] ; [əʊld] [frendz] [ˈvɪzɪtɪd] ;
Chapter 175 : Upholding Justice , Heroes Are Released in Court ; Old Friends Visited ;
章 - : 维护 正义 , 英雄 是 发布 在 法庭 ; 老的 朋友们 到访 ;
[ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [rɪˌjuːˈnaɪtɪd]
Husband and Wife Reunited
丈夫 和 妻子 重聚

第一百七十五回 秉良心公堂释好汉 访故友夫妻得团圆

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈlʌ; luː] - [ˈɔːdərs] [ðə; ði] [əˈrest] [ɒv; əv] [ˈrɒbəz] ; [ðə; ði] [ˈbiədɪd] [ˈdʒentlmən] ,
Chapter 176 : Lu Xingting Orders the Arrest of Robbers ; The Bearded Gentleman ,
章 - : 鲁 - 订单 这 逮捕 的 强盗 ; 这 留着胡子的 绅士 ,
[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [ŋjuːz] , [dɪˈflekt] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz]
Upon Hearing the News , Deflects the Soldiers
之上 听力 这 消息 , 偏转 这 士兵

第一百七十六回 陆刑廷下令捉强盗 美髯公闻信挡官兵

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈbʊdɪst] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] [seɪvz] [ðə; ði][ˈhɪərəʊ] ; [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈmaʊntən] [ˈbændɪts]
Chapter 177 Buddhist Enlightenment Saves the Hero ; Encountering Mountain Bandits
章 - 佛教徒 启示 保存 这 英雄 ; 遭遇 山 强盗
[waɪl] [ˈfliːɪŋ] [frɒm; frəm][dɪˈzɑːstə(r)]
While Fleeing from Disaster
尽管 逃离 从 灾难

第一百七十七回 佛法点化救英雄 途中逃难逢山寇

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈhɪərəʊz][ɒv; əv] [kuːjun] [piːk] [dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] ; [ˈlʌ; luː] - [ˈflætəz] [ænd; ənd]
Chapter 178 : Heroes of Cuiyun Peak Join the Outlaws ; Lu Xingting Flatters and
章 - : 英雄 的 翠云 顶峰 加入 这 亡命之徒 ; 鲁 - 奉承者 和
[dɪˈsiːv] [ˈʌðə(r)z]
Deceives Others
欺骗 其他的

第一百七十八回 翠云峰英雄落草 陆刑廷献媚欺人

[ˈtʃæptə(r)] - [ˌem iː ˈaɪ] [tʃɛŋˈjuː] , [ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv][ˈpænɪk] , [siːz] [hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] [ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət]
Chapter 179 Mei Chengyu , in a moment of panic , sees his cousin pointing at
章 - 梅 成宇 , 在 一个 片刻 的 恐慌 , 看到 他的 表哥 指向 在
[ə; eɪ] [waɪt] [dɒg][ænd; ənd] [ˈlɑːfɪŋ] , [ˈstɑːtlɪŋ] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈpaːti] .
a white dog and laughing , startling the treacherous party .
一个 白色的 狗 和 笑 , 令人震惊 这 奸诈 派对 .

第一百七十九回 梅成玉急中见表兄 点白犬耍笑惊奸党

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈmæɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbjʊːti] , [ə; eɪ] [waɪt] [dɒg] , [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [ˈwedɪŋ]
Chapter 180 : Marrying a Beauty , a White Dog , Making a Scene in the Wedding
章 - : 结婚 一个 美丽 , 一个 白色的 狗 , 制作 一个 场景 在 这 婚礼
[naɪt] , [ˈluːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [əˈfɪj(ə)l] [pəʊst] , [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈmaʊntən] [ˈbændɪts][ɒn][ə; eɪ] [ˈnærəʊ] [paːθ]
Night , Losing His Official Post , Encountering Mountain Bandits on a Narrow Path
夜晚 , 输 他的 官方的 邮政 , 遭遇 山 强盗 在 一个 狭窄的 小路

第一百八十回 娶美人白狗闹洞房 丢官职狭路逢山寇

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ˈdrʌŋkən] [zen][ˈmɑːstə(r)] [raɪts] [ə; eɪ] [freɪz] [ɒv; əv] [ˈbiəlti] [ænd; ənd]
Chapter 181 : The Drunken Zen Master Writes a Phrase of Loyalty and
章 - : 这 醉 禅 掌握 写 一个 短语 的 忠诚 和
[ˈraɪtʃəsnəs] ; [ðə; ði] [feɪk] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌn] [stiːlz] [ðə; ði] [ˈɪnfənt] [baɪ] [ˈʃuːtɪŋ] [ˈflaʊəz]
Righteousness ; The Fake Taoist Nun Steals the Infant by Shooting Flowers
义 ; 这 伪造的 道教 尼姑 偷窃 这 婴儿 经过 射击 花朵

第一百八十一回 醉禅师书写忠义词 假道姑拍花盗婴胎

[ˈtʃæptə(r)] - : [wuː] [ʃiː] [ɪz] [ˈməːdə] , [θiːf] [ɪz] [kætʃ] , [dʒi] [ɡɒŋ] [dʒest] [ɪnˈterəʊgeɪt] [kjuːɪ] [juː]
Chapter 182 : Wu Shi is Murdered , Thief is Caught , Ji Gong Jests Interrogates Cui Yu
章 - : 吴 史 是 被谋杀 , 贼 是 被抓住了 , 季 锣 笑话 审讯 崔 于

第一百八十二回 吴氏遇害奉偷捉贼 济公耍笑审问崔玉

[ˈtʃæptə(r)] - [dju:] [tuː; tə][ə; eɪ] [streɪndʒ] [keɪs] , [dʒi] [ɡɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɡɒdz] [miːt] [ðə; ði] [ɡreɪt]
Chapter 183 Due to a Strange Case , Ji Gong and the Gods Meet the Great
章 - 到期的 到 一个 奇怪的 案件 , 季 锣 和 这 神 见面 这 伟大的
[ɡəʊst] [leɪ] [tʃen] , [huː] [ˈkwestʃənz] [ðə; ði] [θiːf]
Ghost Lei Chen , Who Questions the Thief
鬼 雷 陈 , WHO 问题 这 贼

第一百八十三回 因奇案济公诸神 见大鬼雷陈问盗

[ˈtʃæptə(r)] - [wæn] - [ˈsiːkrət] [rɪˈviːld] [æ; ət][daˈbaɪ] [ˈtemp(ə)], [leɪ] - [ˈkæptʃəz] [ðə; ði]
Chapter 184 Wang Sanhu's Secret Revealed at Dabei Temple , Lei Mingzhi Captures the
章 - 王 - 秘密 揭晓 在 大北 寺庙 , 雷 - 捕捉 这
[ˈaɪən] - [feɪst] [ˈbʊdə]
Iron - Faced Buddha
铁 - 面对 佛

第一百八十四回 王三虎泄机大悲院 愣雷鸣智捉铁面佛

[ˈtʃæptə(r)] - : [dʒiː][ðə; ði] [ˈrɒbəz] [ænd; ənd] [hed] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] ; [fɔː(r); fə(r)][æn; ən]
Chapter 185 : Jie the Robbers and Head to Changzhou Prefecture ; For an
章 - : 杰 这 强盗 和 头 到 常州 州 ; 为了 一个
[əʊld] [frend] , [ðeɪ] [rɪsk] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [θiːvz] - [leə(r)]
Old Friend , They Risk Their Lives to Enter the Thieves ' Lair
老的 朋友 , 他们 风险 他们的 生活 到 进入 这 窃贼 - 巢穴

第一百八十五回 解强盗同至常州府 为故友涉险入贼巢

[ˈtʃæptə(r)] - [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbændɪts] [əˈkaʊnt] [pʊ; əv] [ˈentərɪŋ] - [ˈtemp(ə)][ɪntuː][ðə; ði] [ˈtaɪɡəz]
Chapter 186 Encountering a Bandit's Account of Entering Ciyun Temple into the Tiger's
章 - 遭遇 一个 强盗的 帐户 的 进入 - 寺庙 进入 这 老虎的
[den] , [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [ɑːmz]
Den , Intending to Find a Brother - in - Arms
丹 , 意图 到 寻找 一个 兄弟 - 在 - 武器

第一百八十六回 逢贼党述说慈云观 入虎穴有意找盟兄

[ˈtʃæptə(r)] - [ɛlaɪˈjuː] - [ɪz] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][ˈhɪərəʊ] , [ˈeldə(r)][dʒi] [raɪts] [ə; eɪ]
Chapter 187 Liu Miaotong is determined to save the hero , Elder Ji writes a
章 - 刘 - 是 决定 到 节省 这 英雄 , 长老 季 写 一个
[ˈletə(r)][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][ˈhɪərəʊ] .
letter to invite the hero .
信 到 邀请 这 英雄 .

第一百八十七回 刘妙通有心救好汉 济长老写信邀英雄

[ˈtʃæptə(r)] - : [fɔː(r)] [ˈhɪərəʊz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][ɪkˈsplɔː(r)][ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] ; [dɪˈmɒnɪk] [ˈkʌltɪveɪtə(r)]
Chapter 188 : Four Heroes Ordered to Explore the Yangtze River ; Demonic Cultivator
章 - : 四 英雄 订购 到 探索 这 长江 河 ; 恶魔般的 耕耘机
[ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz] [spelz] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [naɪt]
Uses Spells to Capture the Righteous Knight
用途 咒语 到 捕获 这 正义 骑士

第一百八十八回 四雄奉命探长江 妖道施法捉侠义

[ˈtʃæptə(r)] - : [ʃaʊ] - [əˈsendz] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)][pʊ; əv] [ˈhɪərəʊz] ; [ˈʃaʊ] -
Chapter 189 : Shao Huafeng Ascends the Palace to Inquire of Heroes ; Xiao Wuchan
章 - : 邵 - 上升 这 宫殿 到 查询 的 英雄 ; 肖 -
[ˈæŋɡrəli] [sɪːk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈdiːmən] .
Angrily Seeks Out the Demon .
愤怒地 寻求 出去 这 恶魔 .

第一百八十九回 邵华风升殿问豪杰 小悟禅一怒找妖人

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [mʌŋk] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ˈmædʒɪk][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈhɪərəʊz] ; [ðə; ði]
Chapter 190 : The Enlightened Monk Uses Magic to Save the Four Heroes ; The
章 - : 这 开明 僧 用途 魔法 到 节省 这 四 英雄 ; 这
[red] - [heəd] - [ˈmædʒɪk] [ˈwepən] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði] [mʌŋk]
Red - Haired Taoist's Magic Weapon Captures the Monk
红色的 - 头发 - 魔法 武器 捕捉 这 僧

第一百九十回 悟禅僧施法救四雄 赤发道法宝捉和尚

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈlʌ; luː] [[juːzɪn] [breɪvz] [ˈdeɪndʒə(r)][tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] - - [paːθ] , [dɪˈspleɪŋ]
Chapter 191 : Lu Xiuzhen braves danger to enter the Ciyun Kanli Path , displaying
章 - : 鲁 秀珍 勇士们 危险 到 进入 这 - - 小路 , 显示
[ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] .
wisdom and enlightenment .
智慧 和 启示 .

第一百九十一回 鲁修真涉险入慈云 坎离道施智放悟禅

[ˈtʃæptə(r)] - [hwaːŋ] - [əˌsæsɪˈneɪ(ə)n] [əˈtempt] [ɪz] [ˈkæptʃəd] ; [gʌ] - [ˈməʊbɪlaɪz]
Chapter 192 Huang Tianhua's assassination attempt is captured ; Gu Guozhang mobilizes
章 - 黄 - 暗杀 试图 是 捕获 ; 顾 - 动员
[truːps] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
troops to suppress the bandits .
军队 到 压制 这 强盗 .

第一百九十二回 黄天化行刺被捉 顾国章调兵剿寇

[ˈtʃæptə(r)] - [leɪ] [tʃen] [ˈbreɪvli] [kɪlz] [ˈwɔːtə(r)][ˈbændɪts][ænd; ənd] [ˈsɔːsərəz] , [ænd; ənd][ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz]
Chapter 193 Lei Chen bravely kills water bandits and sorcerers , and uses
章 - 雷 陈 勇敢地 杀戮 水 强盗 和 巫师 , 和 用途
[ˈmædʒɪk][tuː; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] .
magic to fight against government troops .
魔法 到 斗争 反对 政府 军队 .

第一百九十三回 雷陈奋勇杀水寇 妖道施法战官兵

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ˈvæliənt] [ˈsəʊldʒəz] [ˈtraɪʌmf] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈiːv(ə)] [spel] , [ænd; ənd][ˈeldə(r)][dʒi] [ˈfeɪsɪz]
Chapter 194 : The valiant soldiers triumph over the evil spell , and Elder Ji faces
章 - : 这 英勇 士兵 胜利 超过 这 邪恶的 拼写 , 和 长老 季 面孔
[ˈdeɪndʒə(r)][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θiːf] .
danger to capture the thief .
危险 到 捕获 这 贼 .

第一百九十四回 激筒兵扬威破邪术 济长老涉险捉贼人

[ˈtʃæptə(r)] - : [dʒi] [ɡɔːŋz] [ˈɑːmi] [biˈsiːdʒ] - [ˈtemp(ə)] ; [ðə; ði][ˈiːv(ə)] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [liːdz]
Chapter 195 : Ji Gong's army besieges Ciyun Temple ; the evil Taoist priest leads
章 - : 季 锣的 军队 围攻 - 寺庙 ; 这 邪恶的 道教 牧师 线索
[hɪz; ɪz] [ˈfɑːləʊərz] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈjæŋtsi] [ˈrɪvə(r)]
his followers across the Yangtze River
他的 追随者 穿过 这 长江 河

第一百九十五回 济公兵困慈云观 妖道率众渡长江

[ˈtʃæptə(r)] - [leɪ] [tʃen] [ɪnˈkauntəz] [ˈdiːmənz] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] , [dʒi] [ɡɒŋ] [seɪvz] [ˈrefʊdʒiːz]
Chapter 196 Lei Chen Encounters Demons at Wulibei Temple , Ji Gong Saves Refugees
章 - 雷 陈 遭遇 恶魔 在 - 寺庙 , 季 锣 保存 难民
[æt; ət] - [ˈtemp(ə)]
at Ciyun Temple
在 - 寺庙

第一百九十六回 五里碑雷陈逢妖道 慈云观济公救难民

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈhiərəʊz] [ɪnˈkaʊntə(r)] [streɪndʒ] [θɪŋz] [æt; ət] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈɑːhət] [ˈkæptʃə(r)]
Chapter 197 Heroes Encounter Strange Things at Zhao Family Village , Arhats Capture
章 - 英雄 遇到 奇怪的 事物 在 赵 家庭 村庄 , 罗汉 捕获
[ˈdiːmənʒ] [æt; ət][ˈsev(ə)n][stɑː(r)][ˈtemp(ə)l]
Demons at Seven Star Temple
恶魔 在 七 星星 寺庙

第一百九十七回 赵家庄英雄见怪事 七星观罗汉捉妖人

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈdiːmənʒ] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn] - , [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [æt; ət]
Chapter 198 Demons and Monsters Cause Trouble in Daijiabao , Taoist Priests at
章 - 恶魔 和 怪物 原因 麻烦 在 - , 道教 神父 在
[ðə; ði] [eɪt] [wæks][ˈtemp(ə)l][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈdiːmənʒ]
the Eight Wax Temple Capture the Demons
这 八 蜡 寺庙 捕获 这 恶魔

第一百九十八回 戴家堡妖魔作怪 八蜡庙道士捉妖

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈtraɪəl][pɜː əv][ðə; ði][ˈmædʒɪk] [ˈtrezə(r)] - [mɪˈsteɪkənli] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst]
Chapter 199 : Trial of the Magic Treasure - Mistakenly Attached to a Taoist
章 - : 审判 的 这 魔法 宝藏 - 错误地 随附的 到 一个 道教
[bɔɪ] , [ˈgəʊldən] [laɪt] [əˈprɪəz] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [feɪt] [liːdz] [tuː; tə] [ˌrekəɡˈnɪʃn] [pɜː əv][ə; eɪ]
Boy , Golden Light Appears , and a Taoist Fate Leads to Recognition of a
男生 , 金的 光 出现 , 和 一个 道教 命运 线索 到 认出 的 一个

[ˈmaːstə(r)]
Master
掌握

第一百九十九回 试法宝误装道童 显金光道缘认师

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [diˈmɒnɪk] [kʌlt] [æt; ət] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] [sets] [ˈfaɪə(r)] , [ænd; ənd][ɪːv(ə)l][ˌdʒiː,erɪʊʊ]
Chapter 200 : The Demonic Cult at Lingyin Temple Sets Fire , and Evil Gao
章 - : 这 恶魔般的 邪教 在 灵隐 寺庙 套 火 , 和 邪恶的 高
[ʒen] [spredz] [ˈruːməz]
Zhen Spreads Rumors
真 传播 谣言

第二百回 众妖道灵隐放火 恶高珍信口谣言

[ˈtʃæptə(r)] - [maː] - [ˈæŋɡrəli] [kɪlz] [ˌdʒiː,erɪʊʊ] [ʒen] [ænd; ənd] [ʃaʊ] - , [ænd; ənd]
Chapter 201 Ma Zhaoxiong Angrily Kills Gao Zhen and Shao Huafeng , and
章 - 马 - 愤怒地 杀戮 高 真 和 邵 - , 和
[breɪks] [aʊt] [pɜː əv][ˈprɪz(ə)n][ɪn] [ˌtʃɑːŋˈdʒɔʊ]
Breaks Out of Prison in Changzhou
休息 出去 的 监狱 在 常州

第二百零一回 马兆熊怒杀高珍 邵华风常州劫牢

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈsleɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [θiːf] - [zen] [ˈmaːstə(r)][ˌdʒi] [prəˈtekts] [ðə; ði] [dɪˈkriː] ; [ˈtʃeɪsɪŋ]
Chapter 202 : Slaying the Great Thief - Zen Master Ji Protects the Decree ; Chasing
章 - : 杀戮 这 伟大的 贼 - 禅 掌握 季 保护 这 法令 ; 追逐
[klaʊd] [ˈswɒləʊ] [faɪts] [ðə; ði] [θiːf] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [ˈeskoːt] .
Cloud Swallow Fights the Thief to Find the Escort .
云 吞 战斗 这 贼 到 寻找 这 护送 .

第二百零二回 斩大盗济禅师护决 为找镖追云燕斗贼

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˌdʒi] [ɡɜːŋz] [ˈmædʒɪk] [ˈkɒntest] [æt; ət] [laɪəŋ] [ˈmaʊntən] ; [hɒŋ] [ʃɪz] [ˈmædʒɪk] [ˈtrezə(r)]
Chapter 203 : Ji Gong's Magic Contest at Luyang Mountain ; Hong Shi's Magic Treasure
章 - : 季 锣的 魔法 竞赛 在 庐阳 山 ; 洪 石的 魔法 宝藏
; [luːˈhɑːn] [feɪn] [deθ]
; **Luohan Feigns Death**
; 罗汉 假装 死亡

第二百零三回 陆阳山济公斗法洪 施法宝罗汉诈装死

[ˈtʃæptə(r)] - [dɪˈspleɪŋ] [ˌsuːpəˈhætʃrəl; ˌsjuːpəˈhætʃrəl] [pˈaʊəz] [ˈstɑːtl̩] [ʃaʊ] - ; [ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ðɪ]
Chapter 204 Displaying Supernatural Powers Startles Shao Huafeng ; Fighting the
章 - 显示 超自然 权力 惊吓 邵 - ; 斗争 这
[ˈgəʊldən] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈgəʊldən] [laɪt] [ˌsəbˈdjuː] [ˌmʌŋks] [ænd; ənd] [ˈtaʊɪsts]
Golden Wind and Golden Light Subdues Monks and Taoists
金的 风 和 金的 光 压制 僧侣 和 道教徒
第二百零四回 显神通惊走邵华风 斗金风金光服僧道

[ˈtʃæptə(r)] - : [sekt] [ˈkæptʃəz] [ʃaʊ] - , [huː] [miːts] [læn][diːˈaɪ] [huː] [telz]
Chapter 205 : Wuyuan Sect Captures Shao Huafeng , Who Meets Lan Di Who Tells
章 - : 婺源 教派 捕捉 邵 - , WHO 满足 兰 迪 WHO 讲述
[hɜː(r); hæ(r)] [əˈbaʊt] [ˈbiːɪŋ] [ˈmæːdə]
Her About Being Murdered
她 关于 存在 被谋杀
第二百零五回 收悟缘派捉邵华风 遇兰弟诉说被害事

[ˈtʃæptə(r)] - : [ə; eɪ] [ˈgæðərɪŋ] [pʊ; əv] [dɪˈmɒnɪk] [ˈkʌltɪveɪtə(r)] ; [ðə; ðɪ] [məˈdʒɪʃn] [pʊ; əv] [ˈhɪd(ə)n] [ˈtreʒə(r)]
Chapter 206 : A Gathering of Demonic Cultivators ; The Magician of Hidden Treasure
章 - : 一个 采集 的 恶魔般的 耕耘者 ; 这 魔术师 的 隐 宝藏
[pəˈvɪliən] [ˌsəˈpɑːs, -ˈpæs][ˈgəʊldən] [wɪnd]
Pavilion Surpasses Golden Wind
亭 超越 金的 风
第二百零六回 众妖道聚会藏珍坞 神术士魔法胜金风

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ðɪ] [ˈflaɪŋ] [gəʊst] [mɪˈsteɪkənli] [ˈentəz] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈflaʊəz] [ˈmaʊntən] ; [ʃiː]
Chapter 207 : The Flying Ghost Mistakenly Enters Ten Thousand Flowers Mountain ; Shi
章 - : 这 飞行 鬼 错误地 进入 十 千 花朵 山 ; 史
[tʃɛnruiːi] [ˈmæɪrɪz] [ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈdiːmənɪs]
Chengrui Marries a Human Demoness
成锐 结婚 一个 人类 女恶魔
第二百零七回 飞天鬼误入万花山 石成瑞招赘人魔女

[ˈtʃæptə(r)] - : [remɪˈnɪsɪŋ] [əˈbaʊt][ðeə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] , [ðə; ðɪ] [ˈkʌp(ə)] [tɔːkt] [haːt] - [tuː; tə] - [haːt]
Chapter 208 : Reminiscing about their hometown , the couple talked heart - to - heart
章 - : 回忆 关于 他们的 家乡 , 这 夫妻 谈话 心 - 到 - 心
[ænd; ənd] [ʃeəd] [ˈkleɪvə(r)] [ˈtrɪks] [tuː; tə] [tiːz] [ðeə(r)] [ˈbedmeɪt] .
and shared clever tricks to tease their bedmate .
和 共享 聪明的 技巧 到 逗 他们的 床伴 .
第二百零八回 想故乡夫妻谈肺腑 点妙法戏耍同床人

[ˈtʃæptə(r)] - [telz] [ðə; ðɪ][ˈstɔːri] [pʊ; əv][hæən][tʃiː] [rɪˈliːsɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˌmʌŋk] [tuː; tə] [faɪt] [əˈɡenst]
Chapter 209 tells the story of Han Qi releasing the monk Wuyuan to fight against
章 - 讲述 这 故事 的 韩 齐 发布 这 僧 婺源 到 斗争 反对
[dʒi] [ɡɒŋ] , [ˈsiːkrətli] [ˈjuːzɪŋ][ðə; ðɪ] [ʃɪn] [səʊl] [ˈrɪbən] .
Ji Gong , secretly using the Yin Soul Ribbon .
季 锣 , 偷偷 使用 这 阴 灵魂 丝带 .
第二百零九回 说韩棋释放悟缘僧 斗济公暗施阴魂绦

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ðɪ] [ˈbʊdɪst] [ˈdɑːmə] [rɪˈfaɪn] [hæən] [tʃes] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ˈfɜːnɪs] ; [ə; eɪ]
Chapter 210 : The Buddhist Dharma Refines Han Chess in the Divination Furnace ; A
章 - : 这 佛教徒 法 精炼 韩 棋 在 这 占卜 炉 ; 一个
[ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [ɒn][hɜː(r); hæ(r)] [ˈbɜːθdeɪ] [ɪnˈkaʊntəz] [ˈbændɪts]
Beautiful Woman on Her Birthday Encounters Bandits
美丽的 女士 在 她 生日 遭遇 强盗
第二百一十回 卦炉佛法炼韩棋 决生辰佳人逢匪棍

[ˈtʃæptə(r)] - [paɪ] [zʌtʃæn] [eɪdz][hɪz; ɪz] [rɪˈbeljəs] [sʌn][ɪn] [kəˈmɪtɪŋ] [ˈmɜːdə(r)] ; [tʃən] [gwæŋtaɪ] [ɪz]
Chapter 21 Pi Xuchang Aids His Rebellious Son in Committing Murder ; Chen Guangtai is
章 - π 许昌 艾滋病 他的 叛逆的 儿子 在 提交 谋杀 ; 陈 广泰 是
[kɪld] [ɪn] [ˈdɑːnˈjɑːŋ] [ˈkaʊnti]
Killed in Danyang County
被杀 在 丹阳 县

第二百十一回 皮绪昌助逆子行凶 陈广泰丹阳县遇害

[ˈtʃæptə(r)] - [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði][bæd] [ŋjuːz] , [leɪ] [tʃən] [ˈhaɪəz][ə; eɪ][ˈtaɪrənt][tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ]
Chapter 212 Upon Hearing the Bad News , Lei Chen Hires a Tyrant to Become a
章 - 之上 听力 这 坏的 消息 , 雷 陈 招聘 一个 暴君 到 变得 一个
[θiːf] [ænd; ənd] [freɪm] [tuː] [ˈhɪərəʊz]
Thief and Frame Two Heroes
贼 和 框架 二 英雄

第二百十二回 闻凶信雷陈找恶霸 买大盗陷害二英雄

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈfɔːmə(r)] [ˈenəmi] [baɪts] [ˈθʌndə(r)] , [tʃən] [ɪnˈterəʊgeɪt] [kənˈfeɪnz] , [ˈhɪərəʊz] [ˌʌndəˈgəʊ]
Chapter 213 : Former Enemy Bites Thunder , Chen Interrogates Confessions , Heroes Undergo
章 - : 以前的 敌人 咬 雷 , 陈 审讯 忏悔 , 英雄 经历
[əˈfɪʃ(ə)l] [ˈtɔːtʃə(r)]
Official Torture
官方的 酷刑

第二百十三回 记前仇贼人咬雷陈 审口供豪杰受官刑

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈmaːstə(r)][dʒi] [seɪvz] [leɪ] [ɪn] [ˈdɑːnˈjɑːŋ] ; [tʃən] - , [ə; eɪ] [ˈkaʊnti] [mʌŋk] , [miːts]
Chapter 214 Master Ji saves Lei in Danyang ; Chen Haichao , a county monk , meets
章 - 掌握 季 保存 雷 在 丹阳 ; 陈 - , 一个 县 僧 , 满足
[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] .
the county magistrate .
这 县 地方法官 .

第二百十四回 济禅师丹阳救雷陈 海潮县僧道见县主

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈkæptʃərɪŋ] [ˈmɒnstəz] [wɪð] [ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈtrezəz] [əˈtʃiːvz] [mɪˈrækjələs] [səkˈses] ; [dʒi]
Chapter 215 : Capturing Monsters with Magical Treasures Achieves Miraculous Success ; Ji
章 - : 捕捉 怪物 和 神奇 宝藏 实现 神奇 成功 ; 季
[ɡɒŋ] [ˈreskjuːz] [hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)l][baɪ] [dɪˈsɜːnɪŋ] [raɪt] [frɒm; frəm] [rɒŋ] .
Gong Rescues His Disciple by Discerning Right from Wrong .
锣 救援 他的 弟子 经过 有洞察力 正确的 从 错误的 .

第二百十五回 捉妖怪法宝成奇功 辨曲直济公救徒弟

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈkæptʃərɪŋ] [fɑː] [leɪ] , [ɪnˈkwærɪŋ][ɪnˈtuː][pɑːst] [ɪˈvents] , [ˈsleɪɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] [leɪ] [tʃən] ,
Chapter 216 : Capturing Fa Lei , Inquiring into Past Events , Slaying the Thief Lei Chen ,
章 - : 捕捉 法 雷 , 查询 进入 过去的 活动 , 杀戮 这 贼 雷 陈 ,
[fiː,eɪ] [dʒɪɡɒŋ]
Xie Jigong
谢 济公

第二百十六回 捉法雷细讯从前事 斩贼人雷陈谢济公

[ˈtʃæptə(r)] - : [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [wæŋ] - , [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ˈʃəʊz] [kəmˈpæʃ(ə)n] [ænd; ənd]
Chapter 217 : Encountering Wang Daojigong , the Holy Monk Shows Compassion and
章 - : 遭遇 王 - , 这 圣 僧 演出 同情 和
[kɪˈɔːz] [ðə; ði] [mjuːt] , [ˈfɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈkɑːmə]
Cures the Mute , Forming a Good Karma
治愈 这 沉默的 , 成型 一个 好的 因果报应

第二百十七回 遇王道济公施恻隐 治哑巴圣僧结善缘

[ˈtʃæptə(r)] - : [ʃəʊ] - [ɪˈskeɪps] [bæk] [tuː; tə][ˈwaːn,hjuːə] [ˈmaʊntən] ; [diːˈenˈdʒiː] -
Chapter 218 : Shao Huafeng escapes back to Wanhua Mountain ; Deng Lianfang
章 - : 邵 - 逃脱 后退 到 万华 山 ; 邓 -
[ˈsɜːrtʃɪz] [fɔː(r); fə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hæ(r)] [frend] .
searches for Ji Gong for her friend .
搜索 为了 季 锣 为了 她 朋友 .

第二百十八回 邵华风逃归万花山 邓连芳为友找济公

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ɡriːn] - [rəʊbd] [mʌŋks] [ˈmædʒɪk(ə)] [ɪˈskeɪp] [æt; ət] [rɪdʒ] - [diːˈenˈdʒiː]
Chapter 219 : The Green - Robed Monk's Magical Escape at Pantao Ridge - Deng
章 - : 这 绿色的 - 身着长袍 僧侣的 神奇 逃脱 在 潘涛 岭 - 邓
- [ɪz] [səˈpraɪzd]
Lianfang is Surprised
- 是 惊讶

第二百十九回 蟠桃岭绿袍僧斗法 脱身计邓连芳吃惊

[ˈtʃæptə(r)] - [wuː] [tʃɑːn] [meɪks] [ə; eɪ] [siːn] [æt; ət][ˈwaːn,hjuːə] [ˈmaʊntən] , [eɪt] [diːmənʒ] [ˈkæptʃə(r)]
Chapter 220 Wu Chan Makes a Scene at Wanhua Mountain , Eight Demons Capture
章 - 吴 陈 制作 一个 场景 在 万华 山 , 八 恶魔 捕获
[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [mʌŋk]
the Flying Dragon Monk
这 飞行 龙 僧

第二百二十回 悟禅大闹万花山 八魔捉拿飞龙僧

[ˈtʃæptə(r)] - [ʃen] - [ˈklevəli] [seɪvz] [wuː] [tʃɑːn] [frɒm; frəm] [tʃɑːŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd]
Chapter 221 Shen Miaoliang cleverly saves Wu Chan from Changzhou Prefecture and
章 - 沈 - 巧妙地 保存 吴 陈 从 常州 州 和
[sleɪ] [ðə; ði] [ˈdiːmən] .
slays the demon .
杀戮 这 恶魔 .

第二百二十一回 沈妙亮智救悟禅 常州府出斩妖道

[ˈtʃæptə(r)] - [æt; ət][ˈdʒɪnˈʃɑːn][ˈtemp(ə)][ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz] [diˈmɒnɪk] [aːts] ; [ˈlɪt(ə)] [ˈkuːnˈluːn] , [ɪn][ə; eɪ]
Chapter 222 Yongshou at Jinshan Temple Uses Demonic Arts ; Little Kunlun , in a
章 - 永寿 在 金山 寺庙 用途 恶魔般的 艺术 ; 小的 昆仑 , 在 一个
[fɪt][ɒv; əv] [piːk] , [siːk] [aʊt] [dʒɪɡɒŋ] .
fit of pique , seeks out Jigong .
合身 的 激起 , 寻找 出去 济公 .

第二百二十二回 金山寺永寿施妖法 小昆仑赌气找济公

[ˈtʃæptə(r)] - [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][dʒɪnz] [hɑːt] [ɪz] [bɪˈwɪtʃt] [baɪ][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ˈtemptrəs] , [ˈeldə(r)][dʒiːz]
Chapter 223 Young Master Jin's Heart is Bewitched by a Beautiful Temptress , Elder Ji's
章 - 年轻的 掌握 金的 心 是 着迷 经过 一个 美丽的 诱惑者 , 长老 ji 的
[kəmˈpæʃənət] [hɑːt] [seɪvz] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜːs(ə)n]
Compassionate Heart Saves a Good Person
富有同情心 心 保存 一个 好的 人

第二百二十三回 金公子心迷美妖妇 济长老慈心救好人

[ˈtʃæptə(r)] - : [rɪˈtɜːn] [ɒv; əv][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd] [dɪˈsaɪpl] [tuː; tə] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] ; [fɔː(r)] [ˈhɪərəʊz]
Chapter 224 : Return of Master and Disciples to Lingyin Temple ; Four Heroes
章 - : 返回 的 掌握 和 门徒 到 灵隐 寺庙 ; 四 英雄
[ˌʌnˈdʒʌstli] -
Unjustly Injusticed
不公正的 -

第二百二十四回 归灵隐师徒会面 四英雄无故遭屈

[ˈtʃæptə(r)] - : [dɪˈsɜ:nɪŋ] [raɪt] [frɒm; frəm] [rɒŋ] , - [jəʊz] [kəmˈpæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sendz]
Chapter 225 : Discerning Right from Wrong , Siliang Shows Compassion and Sends
章 - : 有洞察力 正确的 从 错误的 , - 演出 同情 和 发送
[ˈeskɔ:rts][tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðə; ði][ˈmɜ:də(r)] .
Escorts to Investigate the Murder .
伴游 到 调查 这 谋杀 .

第二百二十五回 辨曲直思良施恻隐 派镖丁私访被害情

[ˈtʃæptə(r)] - : [waɪl] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪŋ] [ə; eɪ] [keɪs] , [hi:; hi] [mɪˈsteɪkənli] [ˈentəz] [ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈtrezə(r)]
Chapter 226 : While investigating a case , he mistakenly enters the Hidden Treasure
章 - : 尽管 调查 一个 案件 , 他 错误地 进入 这 隐 宝藏
[ˈtemp(ə)] , [, ʌnˈkʌvə] [ə; eɪ] [plɒt] , [ænd; ənd] [rɪsk] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ə; eɪ] [gru:p] [bʌ; əv] [θi:vz] .
Temple , uncovers a plot , and risks his life to capture a group of thieves .
寺庙 , 揭开 一个 阴谋 , 和 风险 他的 生活 到 捕获 一个 团体 的 窃贼 .

第二百二十六回 因访案误入藏珍寺 识奸计冒险捉群贼

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [ʃaɪnz] [ˈbraɪtli] : [dʒi] [ɡɒŋ] [ˈju:zɪz; ˈju:sɪz][hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk][tu:; tə]
Chapter 227 The Bright Moon Shines Brightly : Ji Gong Uses His Magic to
章 - 这 明亮的 月亮 闪耀 明亮地 : 季 锣 用途 他的 魔法 到
[ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θi:f]
Capture the Thief
捕获 这 贼

第二百二十七回 月明月朗施妖法 济公班头捉凶贼

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [ˈbrɒθl] [lɑ:fs] [æz; əz] [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:t] ; [tu:] [ˈskaʊndrəl] [ɪn][ðə; ði]
Chapter 228 The Brothel Laughs as Thieves Are Caught ; Two Scoundrels in the
章 - 这 妓院 笑声 作为 窃贼 是 捕捉 ; 二 无赖 在 这
[ˈpri:fekts] [ˈɒfɪs] [kənˈfes] [ðə; ði] [tru:θ]
Prefect's Office Confess the Truth
级长的 办公室 承认 这 真相

第二百二十八回 勾栏院要笑捉贼 寇太守衙二贼供实情

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ɪz][ɪnˈvaɪtɪd][tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θi:vz] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] ,
Chapter 229 : The Holy Monk is Invited to Capture the Thieves at Cangzhen Temple ,
章 - : 这 圣 僧 是 受邀 到 捕获 这 窃贼 在 - 寺庙 ,
[ˈsɒlvɪŋ] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [keɪs] [ænd; ənd] [ˈsi:kɹətli] [ˈseɪvɪŋ] [fɔ:(r)] [dɪˈsaɪpl]
Solving a Major Case and Secretly Saving Four Disciples
解决 一个 主要的 案件 和 偷偷 保存 四 门徒

第二百二十九回 请圣僧捕贼藏珍寺 完巨案暗救四门生

[ˈtʃæptə(r)] - [mʌŋk] [ˌwu:ˈkɔ:ŋ] , [ˈhævɪŋ] [əˈtʃi:vɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] , [rɪˈtɜ:nz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈləʊtəs] [pɑ:θ] ;
Chapter 230 Monk Wukong , having achieved his merits , returns to the Lotus Path ;
章 - 僧 悟空 , 拥有 已达成 他的 优点 , 返回 到 这 莲花 小路 ;
[si:l] [ˈaɪən][ɒks] [braɪbz] [ænd; ənd] [ˈentəz] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] .
Seal Iron Ox bribes and enters Lingyin Temple .
海豹 铁 牛 贿赂 和 进入 灵隐 寺庙 .

第二百三十回 无空僧功满归莲径 印铁牛行贿入灵隐

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ˈlæntən] [ˈrɪd(ə)] [geɪm] - [ðə; ði] [ˈɑ:hət] - [dɪˈpɑ:t] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn]
Chapter 231 : The Lantern Riddle Game - The Arhat Zongyin Departs from Lingyin
章 - : 这 灯笼 谜语 游戏 - 这 罗汉 - 离开 从 灵隐
[ˈtemp(ə)]
Temple
寺庙

第二百三十一回 说灯谜戏耍宗印 圣罗汉驾离灵隐

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [θi:f] [mɪˈsteɪkənli] [kɪlz] [ˈeldə(r)] [dʒɛŋ] [ˈhu:dʒi:] , [hu:] [ɪz] [ˈbɛɡɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz]
Chapter 232 The thief mistakenly kills Elder Zheng Huji , who is begging for alms
章 - 这 贼 错误地 杀戮 长老 郑 胡吉 , WHO 是 乞讨 为了 施舍
[waɪl] [ˈkli:nɪŋ] [ə; eɪ] [wel] .
while cleaning a well .
尽管 打扫 一个 出色地 .

第二百三十二回 贼人错杀郑虎 济长老治井化缘

[ˈtʃæptə(r)] - [ɪmˈpɪəriəl] [iːˈdɪkt] [ɡrɑ:nts] [ˈtaɪtlz] , [ˈdi:mənz] [əˈraɪv] [æt; ət][ˈdʒɪnˈʃɑ:n]
Chapter 233 Imperial Edict Grants Titles , Demons Arrive at Jinshan
章 - 帝国 法令 拨款 标题 , 恶魔 到达 在 金山

第二百三十三回 钦赐字诏旨加封 会群魔初到金山

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈeldə(r)] [faɪts] [eɪt] [ˈdi:mənz] [ænd; ənd][sɪks] [ˈhɑ:məni] [bɔɪ] , [hu:]
Chapter 234 : The Immortal Elder Fights Eight Demons and Six Harmonies Boy , Who
章 - : 这 不朽 长老 战斗 八 恶魔 和 六 和声 男生 , WHO
[ˈsmæʃɪz] [ðə; ði] [ɡʊəd]
Smashes the Gourd
粉碎 这 葫芦

第二百三十四回 因讲和仙翁斗八魔 六合童子炸碎葫芦

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈdi:mənz] [ˈrʌθfəli] [set] [ʌp] [ðə; ði][ˈɡəʊldən] [laɪt] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] ; - [sti:lz] [ðə; ði]
Chapter 235 Demons Wrathfully Set Up the Golden Light Formation ; Daoyuan Steals the
章 - 恶魔 愤怒地 放 向上 这 金的 光 形成 ; - 偷窃 这
[ˈdi:mən] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔ:d]
Demon - Slaying Sword
恶魔 - 杀戮 剑

第二百三十五回 群魔怒摆金光阵 道缘偷盗斩魔剑

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði][ˈprɒdədʒi] [ɪnˈkauntəz] [ə; eɪ] [kəˈlæməti] [ɒv; əv] [diˈmɒnɪk] [ˈfaɪə(r)] , [si:k] [ðə; ði][ˈseɪdʒɪz]
Chapter 236 The Prodigy Encounters a Calamity of Demonic Fire , Seeks the Sage's
章 - 这 神童 遭遇 一个 灾害 的 恶魔般的 火 , 寻求 这 圣人的
[ˈpes(ə)l][ænd; ənd] [sɔ:d] [tu:; tə] [səbˈdju:] [ðə; ði] [ˈdi:mənz]
Pestle and Sword to Subdue the Demons
杵 和 剑 到 征服 这 恶魔

第二百三十六回 神童子身逢魔火劫 请佛仙杵剑镇群魔

[ðə; ði] 237th [ˈri:ˈsaɪklɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈdi:mən] [ˈtæɪlzmənz; ˈtæɪlsmənz][tu:; tə] [si:l] [ðə; ði] [keɪv]
The 237th Recycling of the Eight Demon Talismans to Seal the Cave
这 237th 回收利用 的 这 八 恶魔 护身符 到 海豹 这 洞穴
[ˈentrəns] , [kənˈdʌktɪŋ] [ˈtʃærəti] [ɪˈvents] , [ænd; ənd] [kəˈlektɪŋ] [ˈfɔ:tʃu:n] [æt; ət][ˈdʒɪnˈʃɑ:n]
Entrance , Conducting Charity Events , and Collecting Fortune at Jinshan
入口 , 进行 慈善 活动 , 和 收集 财富 在 金山

第二百三十七回 收八魔符咒封洞口 办善会福善集金山

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [ˈlʌstfl] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:][taɪ] [sweɪ][ɪnˈvaɪts; ɪnvaɪts][ðə; ði] [wʌn] - [hɔ:nd] [ˈdræɡən][tu:; tə]
Chapter 238 The lustful Hua Tai Sui invites the One - Horned Dragon to
章 - 这 好色的 华 泰 隋 邀请 这 一 - 有角的 龙 到
[reɪd] [ˈsʌnflaʊə(r)] [ˈmænə(r)][æt; ət] [naɪt] .
raid Sunflower Manor at night .
袭击 向日葵 庄园 在 夜晚 .

第二百三十八回 花太岁淫心贪欢报 独角蛟夜探葵花庄

[ˈtʃæptə(r)] - : [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [θi:vz] [waɪl] [ˈseɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tə(r)] ; [tu:; tə][skeə(r)]
Chapter 239 : He was captured by thieves while saving his daughter ; to scare
章 - : 他 曾是 捕获 经过 窃贼 尽管 保存 他的 女儿 ; 到 吓
[ðə; ði] [θi:vz] , [hi:; hi] [prɪˈtendɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ɡəʊst] .
the thieves , he pretended to be a ghost .
这 窃贼 , 他 假装 到 是 一个 鬼 .

第二百三十九回 因救千金被贼获 为吓贼人装鬼神

[ˈtʃæptə(r)] - [leɪ] [tʃen] [ɪz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd][kaɪnd] - [hɑːtɪd] [dʒi] [ɡoŋ] ,
Chapter 240 Lei Chen is ordered to save the virtuous and kind - hearted Ji Gong ,
章 - 雷 陈 是 订购 到 节省 这 有德行的 和 种类 - 心地 季 锣 ,
[ænd; ənd] [riˈtʃ:nz] [tuː; tə] - [ˈtemp(ə)l][ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] .
and returns to Jingci Temple after his meritorious service .
和 返回 到 - 寺庙 后 他的 有功绩的 服务 .

第二百四十回 雷陈奉命救良善 济公功满归净慈

[ˈtʃæptə(r)] [wʌn] : [liː] - [preɪz] [tuː; tə] [ˈbʊdə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sʌn] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [truː] [ˈɑːhət]
Chapter One : Li Jiedu Prays to Buddha for a Son , and a True Arhat
章 一 : 李 - 祈祷 到 佛 为了 一个 儿子 , 和 一个 真的 罗汉
[dɪˈsendz] [tuː; tə] [ˌriːɪnkɑːˈneɪt] .
Descends to Reincarnate .
下降 到 转世 .

第一回 李节度拜佛求子 真罗汉降世投胎

[saɪns] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [muːvd] [saʊθ] ,
Since the Southern Song Dynasty moved south ,
自从 这 南方 歌曲 王朝 已搬 南 ,
话说南宋自南渡以来，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wɒz; wəz] [muːvd] [tuː; tə] .
The capital was moved to Lin'an .
这 首都 曾是 已搬 到 林安 .
迁都临安，

[ˈempərə(r)] [ɡaʊzɔŋ] [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði] [jænʃən] [ˈɪərə][ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)] .
Emperor Gaozong established the Yantian era in the fourth year .
皇帝 高宗 已确立的 这 盐田 时代 在 这 第四 年 .
高宗皇帝建炎天于四年，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv] [ˈʃauˈfɪŋ] .
It was changed to the first year of Shaoxing .
它 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 绍兴 .
改为绍兴元年。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈɡæɪsɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
There was a military governor of the capital garrison in the capital .
那里 曾是 一个 军队 州长 的 这 首都 驻军 在 这 首都 .
在朝有一位京营节度使，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][liː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Li and his given name is Maochun .
他的 姓 是 李 和 他的 给定 姓名 是 - .
姓李名茂春，

[əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm][ˈtiː.ænˈtaɪ] [ˈkaʊnti] , [ˈtaɪˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] , [ˈdʒəˈdʒjɑːn] [ˈprɒvɪns]
Originally from Tiantai County , Taizhou Prefecture , Zhejiang Province
起初 从 天台 县 , 台州 州 , 浙江省 省
原籍浙江台州府天台县人，

[hiː; hi] [ˈmæɪrɪd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [wæŋ] .
He married a woman surnamed Wang .
他 已婚 一个 女士 姓氏 王 .
娶妻王氏，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][bəʊθ][kaɪnd] - [hɑːtɪd] .
The couple were both kind - hearted .
这 夫妻 是 两个都 种类 - 心地 .
夫妻好善。

[lɔːd] [liː][ɪz][ðə; ði][məʊst] [kəmˈpæʃənət] [ˈpɜːs(ə)n] .

Lord Li is the most compassionate person .
主 李 是 这 最多 富有同情心 人 .

李大人为人最慈，

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['striktli] ['disəplɪnd] .

The troops were not strictly disciplined .
这 军队 是 不是 严格 纪律严明的 .

带兵军令不严，

[ˈðeəfʊː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [disˈmɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
Therefore , he was dismissed from his post and returned to his
所以 , 他 曾是 解雇 从 他的 邮政 和 返回 到 他的
[ˈhəʊmtaʊn] .

hometown .
家乡 .

因此罢官回籍，

[hiː; hi][ɪz] [ˈtʃærətəbl] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] [æt; ət] [həʊm] .

He is charitable and generous at home .
他 是 慈善 和 慷慨的 在 家 .

在家中乐善好施，

[rɪˈpeəriŋ] ['brɪdʒɪz] [ænd; ənd] [rəʊdʒ]
Repairing bridges and roads
维修 桥梁 和 道路

修桥补路，

[ˈhelpɪŋ] [ðəʊz] [ɪn] [dɪˈstres] [ænd; ənd] [niːd]
Helping those in distress and need
帮助 那些 在 痛苦 和 需要

扶危济困，

[weə(r)] ['kɒtn] - ['pædɪd] [kləʊðz] [ɪn]['wɪntə(r)] .
Wear cotton - padded clothes in winter .
穿 棉布 - 带衬垫 衣服 在 冬天 .

冬施棉衣，

[ˈsʌmə(r)] - [əˈplaɪd] [dɪˈkɒkʃn] .
Summer - applied decoction .
夏天 - 应用 汤 .

夏施汤药。

[ðɪs] [lɔːd] [liː][wɒz; wəz] ['strəʊlɪŋ] ['leɪzəli] [θruː] [ðə; ði] [striːts] .
This Lord Li was strolling leisurely through the streets .
这 主 李 曾是 漫步 悠闲 通过 这 街道 .

这李大人在街市闲游，

[ˈpiːp(ə)l] [kɔːl] [hɪm][liː][ðə; ði] [bəˈnevələnt] [mæn] .
People call him Li the Benevolent Man .
人们 称呼 他 李 这 仁慈 男人 .

人都呼之为李善人。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed] :
One of them said :
一 的 他们 说 :

内中就有人说：

" [liː] [ʃænɾən] [ɪz][nɒt][ə; eɪ]['truːli] ['vɜːtʃuəs] [ˈpɜːs(ə)n] . "

" Li Shanren is not a truly virtuous person . "
" 李 山人 是 不是 一个 真的 有德行的 人 . "

"李善人不是真善人，

[ɪf] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈtruːli][kaɪnd][ˈpɜːs(ə)n] ,
If he is a truly kind person ,
如果 他 是 一个 真的 种类 人 ,

要是真善人，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jə][nɒt][hæv; həv][ə; eɪ][sʌn] ?
How could you not have a son ?
如何 可以 你 不是 有 一个 儿子 ?

怎么会没儿子？ "

[lɔːd] [liː][,əʊvərˈhɜːrd] [ðɪs] .
Lord Li overheard this .
主 李 无意中听到 这 .

这话李大人正听见，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [həʊm][baɪ][hɪmˈself] .
He returned home by himself .
他 返回 家 经过 他自己 .

自己回至家中，

[ˈfiːlɪŋ] [daʊn] .
Feeling down .
感觉 向下 .

闷闷不乐。

[wen] [ˈmædəm] [wæŋ] [sɔː] [ðə; ði][ˈmaːstə(r)] [rɪˈtɜːn] ,
When Madam Wang saw the master return ,
什么时候 女士 王 锯 这 掌握 返回 ,

夫人王氏见大人回来，

[ˈfiːlɪŋ] [daʊn] .
Feeling down .
感觉 向下 .

闷闷不乐。

[bʌt; bət] [waɪ] [ɪz][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ʌnˈhæpi] ?
But why is the adult unhappy ?
但 为什么 是 这 成人 不开心 ?

可就问大人因何不乐？

[ðə; ði][ˈædʌltz] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[aɪ] [ˈstrəʊl] [θruː] [ðə; ði] [striːts] ,
I strolled through the streets ,
我 漫步 通过 这 街道 ,

"我在街市闲游，

[ˈpiːp(ə)l] [kɔːl][,em ˈiː][liː][ðə; ði] [bəˈnevələnt] [mæn] .
People call me Li the Benevolent Man .
人们 称呼 我 李 这 仁慈 男人 .

人都称我为李善人，

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] [ˈsiːkrətli] [sed] ,
Some people among them secretly said ,
一些 人们 之中 他们 偷偷 说 ,

内中就有人暗中说，

[aɪ] [hɜːd] [aɪ ˈtiː] .
I heard it .
我 听到 它 .

被我听见。

[hiː; hi] [sed] [ai] [ˈpʌniʃt] [ˈiːv(ə)l][ænd; ənd] [prəˈməʊtɪd] [gʊd] .
He said I punished evil and promoted good .
他 说 我 受到惩罚 邪恶的 和 推广 好的 .
他说我惩恶扬善，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [seɪ] [ðæt] [gʊd] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [sɪnˈsɪə(r)] .
They also say that good people are not sincere .
他们 还 说 那 好的 人们 是 不是 真诚 .
又说善人不是真心，

[ɪf] [wʌn] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈduːɪŋ] [gʊd]
If one is truly doing good
如果 一 是 真的 正在做 好的
要是真心为善，

[aɪ] [kænt] [lɪv; laɪv] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [sʌn] .
I can't live without a son .
我 不能 居住 没有 一个 儿子 .
不能没儿子。

[aɪ] [bɪˈliːv] [ðæt] [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [aɪz] .
I believe that Heaven has eyes .
我 相信 那 天堂 有 眼睛 .
我想上天有眼，

[gɒdz] [ænd; ənd] [ˈbuːdəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈbiːɪŋz] .
Gods and Buddhas are spiritual beings .
神 和 佛陀 是 精神 生物 .
神佛有灵，

[ɪts] [ˈəʊnli] [wen] [aɪ] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] .
It's only when I teach you that I have a son .
它是 仅有的什么时候 我 教 你 那 我 有 一个 儿子 .
当教你我有儿子才是。

" [ðə; ði] [ˈleɪdi] [ədˈvaɪzɪd] [ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈkɒŋkjʊbeɪn] . "
" The lady advised the master to take a concubine . "
" 这 女士 建议 这 掌握 到 拿 一个 妾 . "
"夫人劝大人纳宠，

[baɪ] [tuː] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] ,
Buy two concubines ,
买 二 妾室 ,
买两侍妾，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈpɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [hæv; həv] [sʌnz] [ænd; ənd] [dˈɔːtəz] .
It is also possible to have sons and daughters .
它 是 还 可能的 到 有 儿子们 和 女儿们 .
也可以生儿养女。

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说：

" [ˈmædəm] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [mɪˈsteɪkən] . "
" Madam , you are mistaken . "
" 女士 , 你 是 错误 . "
"夫人此言差矣，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [ˈpɒsəbli] [duː; də] [ˈsʌmθɪŋ] [səʊ] [ʌnˈwɜːði] ?
How could I possibly do something so unworthy ?
如何 可以 我 可能 做 某物 所以 不配 ?
吾岂肯作那不才之事？

[ðə; ði][ˈleɪdi][ɪz] [ˈniːli] [ˈfɔːti] [ˈjiːz] [əʊld] .
The lady is nearly forty years old .
这 女士 是 几乎 四十 年 老的 .

夫人年近四旬，

[ðeɪ] [kæn; kən] [stɪl] [hæv; həv] [ˈtʃɪldrən] .
They can still have children .
他们 能 仍然 有 孩子们 .

尚可以生养儿女。

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][fɑːst][ænd; ənd] [beɪð] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
You and I fast and bathe for three days .
你 和 我 快速地 和 洗澡 为了 三 天 .

你我斋戒沐浴三天，

[ðeɪ] [went] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə][ˌɡwʊtʃɪŋ][ˈtemp(ə)][ən][ˈtiː, ænˈtaɪ] [ˈmaʊntən] [ɪn] [ˌjɒŋnɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə]
They went together to Guoqing Temple on Tiantai Mountain in Yongning Village to

[preɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][tʃaɪld] .
pray for a child .
祈祷 为了 一个 孩子 .

同到永宁村北天台山国清寺拜佛求子。

[ɪf] [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [aɪz] ,
If Heaven has eyes ,
如果 天堂 有 眼睛 ,

倘使上天有眼，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , [æz; əz] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] , [kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv] [ˈtʃɪldrən] .
You and I , as husband and wife , can also have children .
你 和 我 , 作为 丈夫 和 妻子 , 能 还 有 孩子们 .

你我夫妻也可生子。

[ˈmædəm] [wæŋ] [sed] :
Madam Wang said :
女士 王 说 :

"王氏夫人说：

[ˈveri] [ɡʊd] .
Very good .
非常 好的 .

"甚好。

[liː] - [tʃəʊz] [ə; eɪ] [deɪt] .
Li Maochun chose a date .
李 - 选择 一个 日期 .

"李茂春择了日期，

[əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [ˈsɜːvənts] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Accompanied by servants and others ,
伴随 经过 仆人 和 其他的 ,

带着僮仆人等，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæn] [tʃeə(r)] .
The lady rode in a sedan chair .
这 女士 骑 在 一个 轿车 椅子 .

夫人坐轿，

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn][rəʊd][ə; eɪ] [hɔːs] .
The wealthy man rode a horse .
这 富裕 男人 骑 一个 马 .

员外乘马，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ˈtiː.ænˈtaɪ] [ˈmaʊntən] .
We arrived at the foot of Tiantai Mountain .
我们 到达的 在 这 脚 的 天台 山 .
到了天台山下。

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [sɔːrd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
The mountain soared into the sky .
这 山 飙升 进入 这 天空 .
只见此山高耸天际，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [piːks] [stænd] [ˈʌpraɪt] .
The mountain peaks stand upright .
这 山 高峰 站立 直立 .
山峰直立，

[ðə; ði] [ˈtriːz] [ɑː(r); ə(r)] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,
树木森森，

[ˌgwʊŋˈtʃɪŋ][ˈtemp(ə)] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd] [hɑːfweɪ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Guoqing Temple is located halfway up the mountain .
国庆 寺庙 是 位于 半 向上 这 山 .
国清寺在半山之上。

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] ,
Once outside the mountain gate ,
一次 外部 这 山 门 ,
到了山门以外，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] [wɒz; wəz] [tɔːl] [ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
The mountain gate was tall and imposing .
这 山 门 曾是 高的 和 气势磅礴 .
只见山门高大，

[ˌɪnˈsaɪd] , [ɒn][ðə; ði] [ˈsekənd] [flɔː(r)] , [ðə; ði] [bel] [ˈtaʊə(r)][ænd; ənd] [drʌm] [ˈtaʊə(r)] .
Inside , on the second floor , the bell tower and drum tower .
里面 , 在 这 第二 地面 , 这 钟 塔 和 鼓 塔 .
里面钟鼓二楼，

[ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [hæz; həz] [faɪv] [flɔːz] , [frɒm; frəm] [frʌnt] [tuː; tə] [bæk] .
The main hall has five floors , from front to back .
这 主要的 大厅 有 五 楼层 , 从 正面 到 后退 .
前至后五层大殿，

[bɪˈhaɪnd][aɪ ˈtiː][ɑː(r); ə(r)][ˈdaɪnɪŋ] [hɔːlz] [ænd; ənd] [ˈgesthaʊzɪz] .
Behind it are dining halls and guesthouses .
在后面 它 是 用餐 大厅 和 宾馆 .
后有斋堂客舍，

[ˈskɪptʃə(r)] [hɔːl] [ænd; ənd] [ˌɔːdɪˈneɪʃn] [hɔːl]
Scripture Hall and Ordination Hall
圣经 大厅 和 授职 大厅 .
经堂戒堂，

[ˈtwenti] - [faɪv] [ˈskɪptʃə(r)] [rɪˈpɒzətɪz] .
Twenty - five scripture repositories .
二十 - 五 圣经 仓库 .
二十五间藏经楼。

[ðə; ði] [ˈwelθɪ] [mæn] [ˌdɪsˈmaʊnt] .
The wealthy man dismounted .
这 富裕 男人 下马 .
员外下马，

[ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn'saɪd] [keɪm] [aʊt] [tu;; tə] [gri:t] [ju: 'es] .

The monks inside came out to greet us .
这 僧侣 里面 来了 出去 到 迎接 我们 :

里面僧人出来迎接，

[sɜ:v] [ti:] [ɪn][ðə; ði] [gest] [ru:m] .

Serve tea in the guest room .
服务 茶 在 这 客人 房间 :

到客堂奉茶。

[ˈeldə(r)] [ˈæbət] [zɪŋkɒŋ]
Elder Abbot Xingkong
长老 方丈 星空

老方丈性空长老，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˈmɑ:stə(r)][li:] [hu:] [keɪm] [tu;; tə][ˈɒfə(r)] [ˈɪnsens] ,
Knowing that it was Master Li who came to offer incense ,
会心 那 它 曾是 掌握 李 WHO 来了 到 提供 香 ,

知道是李员外降香，

[hi;; hi] [ˈpɜ:sənəli] [keɪm] [aʊt] [tu;; tə] [rɪ'si:v] [ðem; ðəm] .

He personally came out to receive them .
他 亲自 来了 出去 到 收到 他们 :

亲身出来接见，

[ðeɪ] [ˈkærid] [ˈɪnsens] [tu;; tə] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .

They carried incense to various places .
他们 携带 香 到 各种各样的 地方 :

带着往各处拈香。

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [fɜ:st] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [tu;; tə][ˈɒfə(r)] [ˈɪnsens] .

The couple first went to the main hall to offer incense .
这 夫妻 第一的 去 到 这 主要的 大厅 到 提供 香 :

夫妻先至大雄宝殿拈香，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [preɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡɒdz][ænd; ənd] [ˈbu:dəz] :
I humbly pray for the blessings of the gods and Buddhas :
我 谦卑地 祈祷 为了 这 祝福 的 这 神 和 佛陀 :

叩求神佛保佑：

[pli:z] [ti:tʃ] [em 'i:][tu;; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] .

Please teach me to have a son .
请 教 我 到 有 一个 儿子 :

"千万教我得子，

[kən'tɪnjʊɪŋ] [ðə; ði] [sɪɡə'ret] .

Continuing the cigarette .
继续 这 卷烟 :

接续香烟。

[æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [ˈbʊdə] [hæd; həd] [ˈmænɪfestɪd] [hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] .

As if the Buddha had manifested his power .
作为 如果 这 佛 有 表现出来 他的 力量 :

如佛祖显灵，

[wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ri:'bɪldɪŋ] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈtemp(ə)l] .

We are rebuilding the ancient temple .
我们 是 重建 这 古老的 寺庙 :

我等重修古庙，

[ri:'kɑ:st][ðə; ði][ˈɡəʊldən] [ˈbɒdi] .

Recast the golden body .
重制版 这 金的 身体 :

再塑金身。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
She gave birth to a son .
她 给予 出生 到 一个 儿子 。

生了一个公子。

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [bɜːθ] ,
At the time of birth ,
在 这 时间 的 出生 。

临生之时，

[red] [laɪt] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
Red light covered the courtyard .
红色的 光 涵盖 这 庭院 。

红光罩院，

[ə; eɪ] [ˈwʌndəf(ə)] [ˈfreɪgrəns] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
A wonderful fragrance filled the air .
一个 精彩的 香味 已填 这 空气 。

异香扑鼻，

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn][wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
The wealthy man was delighted .
这 富裕 男人 曾是 高兴极了 。

员外甚喜。

[sɪns] [ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [bɔːn] . . .
Since the child was born . . .
自从 这 孩子 曾是 出生 。

这孩自生落之后，

[ðə; ði] [ˈkraɪɪŋ] [ˌwʊdnt] [stɒp] .
The crying wouldn't stop .
这 哭泣 不会 停止 。

就哭声不止，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [θɜːd] [ˈdɪnəsti] .
Until the third dynasty .
直到 这 第三 王朝 。

直至三朝。

[ʌn] [ðɪs] [deɪ] , [ˈrelatɪvz] , [ˈfrendz] , [ænd; ænd] [ˈneɪbəz] [keɪm] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] .
On this day , relatives , friends , and neighbors came to celebrate .
在 这 天 ， 亲属 ， 朋友们 ， 和 邻居 来了 到 庆祝 。

这日正有亲友邻里来庆贺，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
Family members outside came to report .
家庭 成员 外部 来了 到 报告 。

外面家人来回话，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən] [ˈæbət] [nemd] [zɪŋkɔŋ] [æt; ət][ˌgwʊɔːtʃɪŋ][ˈtemp(ə)] .
It is said that there is an abbot named Xingkong at Guoqing Temple .
它 是 说 那 那里 是 一个 方丈 命名 星空 在 国庆 寺庙 。

说有国清寺方丈性空，

[ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [ɡɪft][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] .
A generous gift was sent to the wealthy man .
一个 慷慨的 礼物 曾是 发送 到 这 富裕 男人 。

给员外送来一份厚礼，

[ˈrelatɪvz] [keɪm] [tuː; tə][ˈbfə(r)][ðeə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] .
Relatives came to offer their congratulations .
亲属 来了 到 提供 他们的 恭喜！ 。

亲来贺喜。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] ['welkəm] [ðem; ðəm][ɪn] .
The wealthy man welcomed them in .
这 富裕 男人 欢迎 他们 在 :

员外迎接进来。

[ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɒv; əv] ['emptɪnəs] :
The doctrine of emptiness :
这 教义 的 空虚 :

性空说:

[ðə; ði] ['welθi] [mæn][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The wealthy man was overjoyed .
这 富裕 男人 曾是 欣喜若狂 :

"员外大喜。

[ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [seɪf] [ænd; ənd] [wel] ?
Is your son safe and well ?
是 你的 儿子 安全的 和 出色地 ?

令郎公司平安?

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

"员外说:

" [sɪns] [bɜ:θ] "
" Since birth "
" 自从 出生 "

"自从生落之后，

[aɪv] [bi:n] ['kraɪɪŋ] [nɒn'stɒp] [ʌn'tɪl] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] .
I've been crying nonstop until this morning .
我已经 到过 哭泣 马不停蹄 直到 这 早晨 :

直哭到今朝不止。

[aɪ][eɪ 'em] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I am worried about this matter .
我 是 担心 关于 这 事情 :

吾正忧虑此事。

[wɒt] [mɪ'rækjələs] ['meθəd] [dʌz] [ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [hæv; həv][tu:; tə][kʃʊə(r)][aɪ 'ti:] ?
What miraculous method does the old monk have to cure it ?
什么 神奇 方法 做 这 老的 僧 有 到 治愈 它 ?

老和尚有何妙法能治?

[ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv] ['emptɪnəs] :
The theory of emptiness :
这 理论 的 空虚 :

"性空说:

" ['i:zi] . "
" Easy . "
" 简单的 . "

"好办。

[sɜ:(r)] , [pli:z] [gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [aʊt] [səʊ][aɪ][kæn; kən] [si:] [hɪm] .
Sir , please go inside and bring your son out so I can see him .
先生 , 请 去 里面 和 带来 你的 儿子 出去 所以 我 能 看 他 :

员外先到里面把令公子抱出我看看，

[ðen] [jʊl] [nəʊ] [waɪ] .
Then you'll know why .
然后 你会 知道 为什么 :

就知道是何缘故了。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

"员外说:

[ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [nɒt] [jet] [ə; eɪ] [mʌnθ] [əʊld] .
This child is not yet a month old .
这 孩子 是 不是 然而 一个 月 老的 :

"此子未过满月，

[ðen] [teɪk] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
Then take it out .
然后 拿 它 出去 :

就抱出来，

[ðɪs] [meɪ] [kɔ:z] [ɪnkən'vi:niəns] .
This may cause inconvenience .
这 可能 原因 不便 :

恐有不便。

[ðə; ði] ['θiəri] [ɒv; əv] ['emptinəʃ] :
The theory of emptiness :
这 理论 的 空虚 :

"性空说:

[ɪts] [ɔ:'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 :

"无妨。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn][kæn; kən]['kʌvə(r)][aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] [rəʊb] .
The wealthy man can cover it with a robe .
这 富裕 男人 能 覆盖 它 和 一个 长袍 :

员外可用袍袱盖上，

[ju:; jʊ][daʊnt][hæv; həv][tu:; tə][gəʊ] [θru:] [ðə; ði] [θri:] - [wei] [swi:p] .
You don't have to go through the three - way sweep .
你 不 有 到 去 通过 这 三 - 方式 扫 :

可以不冲三光。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [θɔ:t] [ðɪs] [meɪd] [sens] .
The wealthy man thought this made sense .
这 富裕 男人 想法 这 制成 感觉 :

"员外一听有理，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [tʊk] [ðə; ði] [tʃaɪld] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] .
They quickly took the child out of there .
他们 迅速地 采取 这 孩子 出去 的 那里 :

连忙把孩子从里面抱出来，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['pʌblɪk] [tu:; tə] [si:] .
For the general public to see .
为了 这 一般的 民众 到 看 :

给大众一看。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [wɪð] ['delɪkət] ['fi:tʃəz] .
The child was born with delicate features .
这 孩子 曾是 出生 和 精美的 特征 :

孩儿生得五官清秀，

[wɪð] [ə; eɪ] [ju'ni:k] [ə'piərəns] ,
With a unique appearance ,
和 一个 独特的 外貌 ,

品貌清奇，

[ðə; ði] ['kraɪɪŋ] [wʊdnt] [stɒp] .
The crying wouldn't stop .
这 哭泣 不会 停止 .

啼哭不止。

[wen] [ðə; ði] [mʌŋk] [zɪŋkɔŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When the monk Xingkong came over and took a look ,
什么时候 这 僧 星空 来了 超过 和 采取 一个 看 ,
性空和尚过来一看,

[ðə; ði] [tʃaɪld] , [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
The child , upon seeing the monk ,
这 孩子 , 之上 看到 这 僧 ,
那孩儿一见和尚,

[stɒp] ['kraɪɪŋ] [ɪ'mi:diətli] .
Stop crying immediately .
停止 哭泣 立即地 .
立止啼哭。

[hi:; hi] [graɪnd] .
He grinned .
他 咧嘴一笑 .
一咧嘴笑了。

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [tʌtʃt] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪldz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The old monk touched the top of the child's head and said :
这 老的 僧 感动 这 顶部 的 这 孩子的 头 和 说 :
老和尚就用手摸那孩儿头顶说:

[doʊnt] [la:f] .
Don't laugh .
不 笑 .
莫要笑,

[doʊnt] [la:f] .
Don't laugh .
不 笑 .
莫要笑,

[aɪ] [nəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] ['bækgraʊnd] .
I know your background .
我 知道 你的 背景 .
你的来历我知道。

[ju:; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd][aɪ][gəʊ] , [wɪv] [pʊt] [ə'saɪd]['əʊvə(r)] ['dɪfərənsɪz] .
You come and I go , we've put aside our differences .
你 来 和 我 去 , 我们已经 放 旁边 我们的 差异 .
你来我去两抛开,

[ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] ['evriwʌn] [rɪ'laɪz] [ɒn] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
The province is a place where everyone relies on each other .
这 省 是 一个 地方 在哪里 每个人 依赖 在 每个 其他 .
省的大家胡倚靠。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪ'mi:diətli] [stɒpt] ['kraɪɪŋ] .
The child immediately stopped crying .
这 孩子 立即地 停止 哭泣 .
那孩儿立时不哭了。

[ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɒv; əv] ['emptɪnəs] :
The doctrine of emptiness :
这 教义 的 空虚 :
性空说:

" ['mɑ:stə(r)] ,
" **Master** ,
" 掌握 ,

"员外，

[aɪm] ['teɪkɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒn][ə; eɪ]['nɒmɪn(ə)l]['beɪsɪs] .
I'm taking on a disciple on a nominal basis .
我是 采取 在 一个 弟子 在 一个 名义上的 基础 .

我收一个记名徒弟，

[ɡɪv] [hɪm][ə; eɪ] [neɪm] .
Give him a name .
给 他 一个 姓名 .

给他取个名字，

[lets] [kɔ:l] [hɪm] [li:] [ʃju:ju:ɑ:n] .
Let's call him Li Xiuyuan .
我们来吧 称呼 他 李 修园 .

叫李修缘罢。

" [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ə'ɡri:d] . "
" **The master agreed** . "
" 这 掌握 同意 . "

"员外应了，

[teɪk] [ðə; ði][tʃaɪld] [ɪn'saɪd] .
Take the child inside .
拿 这 孩子 里面 .

把孩儿抱进去，

[ðeɪ] [went] [aʊt][tu:; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ][vedʒə'teəriən] [mi:l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋks] .
They went out to prepare a vegetarian meal for the monks .
他们 去 出去 到 准备 一个 素食 一顿饭 为了 这 僧侣 .

出来给和尚备斋。

['ɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃罢，

[ɔ:l][ðə; ði] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [dɪ'spɜ:st] .
All the relatives and friends dispersed .
全部 这 亲属 和 朋友们 分散的 .

众亲友都散去，

['eldə(r)] [zɪŋkɒŋ] ['ɔ:lsəʊ] [went] .
Elder Xingkong also went .
长老 星空 还 去 .

性空长老也去了。

[ðə; ði] ['welθɪ] [mæŋ]['haɪəd][ə; eɪ] [wet] [nɜ:s] [tu:; tə] [reɪz] [ðə; ði][tʃaɪld] .
The wealthy man hired a wet nurse to raise the child .
这 富裕 男人 雇用 一个 湿的 护士 到 增加 这 孩子 .

员外另雇奶娘抚养孩儿。

[taɪm] [flaɪz] .
Time flies .
时间 苍蝇 .

光阴似箭，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æŋ; ən] ['ærəʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .

日月如梭，

[ˈsevrəl] [jɪˈæz] [hæv; həv] [pɑːst] [wɪˈðəʊt] [juː ˈes][ˈriələɪzɪŋ; ˈriːəlaɪzɪŋ][aɪ ˈtiː] .
Several years have passed without us realizing it .
一些 年 有 通过了 没有 我们 意识到 它 .
不知不觉过了几年。

[liː][jɪuːjuːɑːn] [gruː] [tuː; tə][biː; bi][ˈsev(ə)n] [jɪˈæz] [əʊld] .
Li Xiuyuan grew to be seven years old .
李 修园 生长 到 是 七 年 老的 .
李修缘长至七岁，

[tuː] [ˈleɪzi][tuː; tə] [tɔːk] [ɔː(r)] [lɑːf]
Too lazy to talk or laugh
也 懒惰的 到 讲话 或者 笑
懒说懒笑，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈnevə(r)] [pleɪ] [wɪð] [ðə; ði][ˈlðə(r)] [ˈtʃɪldrən] [frəm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈvɪlɪdʒ] .
He will never play with the other children from his village .
他 将要 绝不 玩 和 这 其他 孩子们 从 他的 村庄 .
永不与同村儿童聚耍。

[ɪnˈrəʊlɪŋ] [ɪn] [skuːl]
Enrolling in school
报名 在 学校
入学读书，

[ðeɪ] [ˈhaɪəd][æŋ; ən][əʊld] [ˈskɒlə(r)] , [ˈmɪstə(r)] . [diːˈjuː] [kwnaɪn] , [tuː; tə][ˈtjuːtə(r)][hɪm][æt; ət] [həʊm] .
They hired an old scholar , Mr . Du Qunying , to tutor him at home .
他们 雇用 一个 老的 学者 , 先生 . 杜 群英 , 到 导师 他 在 家 .
请了一位老秀才杜群英先生在家教他，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ˈlðə(r)] [kəmˈpænjənz] .
There were two other companions .
那里 是 二 其他 同伴 .
还有两个同伴，

[wʌŋ] [wɒz; wəz][hæn] [wenmaɪ] , [sʌŋ] [pʊ; əv][hæn] [tʃɛŋ] , [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈlpraɪt] [ˈskɒlə(r)]
One was Han Wenmei , son of Han Cheng , a virtuous and upright scholar
一 曾是 韩 文梅 , 儿子 的 韩 程 , 一个 有德行的 和 直立 学者
[frəm; frəm] [jɔŋŋɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
from Yongning Village .
从 永宁 村庄 .
一个是永宁村武孝廉韩成之子韩文美，

[hiː; hi][wɒz; wəz][naɪn] [jɪˈæz] [əʊld] .
He was nine years old .
他 曾是 九 年 老的 .
年九岁。

[ˈɔːlsəʊ] , [ˈmædəm] [ɪz] [ˈnefjuː] .
Also , Madam Li's nephew .
还 , 女士 李的 侄子 .
还有李夫人内侄，

[jɔŋŋɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ]
Yongning Village
永宁 村庄
永宁村住，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [wæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈtʃwɑːn] .
His surname is Wang and his given name is Quan .
他的 姓 是 王 和 他的 给定 姓名 是 权 .
姓王名全，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][wæn] [ænfɪː] , [ðə; ði][ˈsaɪmə][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
He was the son of Wang Anshi , the Sima of the Ministry of War .
他 曾是 这 儿子 的 王 安石 , 这 西玛 的 这 部 的 战争 .
乃是兵部司马王安士之子，

[eɪt] [jˈiəz] [əʊld] ,
Eight years old ,
八 年 老的 ,
年八岁，

[ðə; ði] [θriː] [sʌnz] [ˈstʌdɪd] [təˈgeðə(r)] .
The three sons studied together .
这 三 儿子们 研究 一起 .
三子共读书，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [hɑːˈməʊniəs] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
It is very harmonious and beautiful .
它 是 非常 和谐 和 美丽的 .
甚是和美。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [liː][ʃjuːjuːɑːn][ɪz] [jʌŋ] .
It's just that Li Xiuyuan is young .
它是 只是 那 李 修园 是 年轻的 .
就是李修缘年幼，

[ˌfəʊtəˈɡræfɪk] [ˈmeməri]
Photographic memory
摄影 记忆
过目不忘，

[riːd] [ten] [laɪnz] [æt; ət][ə; eɪ] [ɡlɑːns] .
Read ten lines at a glance .
读 十 线条 在 一个 瞥一眼 .
目读十行，

[hiː; hi][ɪz] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈtæləntɪd] .
He is exceptionally talented .
他 是 非常 才华横溢 .
才学出众。

[ˈmɪstə(r)] . [diːˈjuː] [faʊnd] [aɪ ˈtiː] [ˈveri] [streɪndʒ] .
Mr . Du found it very strange .
先生 . 杜 成立 它 非常 奇怪的 .
杜先生甚奇之，

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [seɪ] [tuː; tə] [ˈpiːp(ə)] :
I often say to people :
我 经常 说 到 人们 :
常与人言：

[ðəʊz] [huː] [wɪl] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌn]
Those who will achieve great things in the long run
那些 WHO 将要 达到 伟大的 事物 在 这 长的 跑步
"久后成大器者，

[liː] [ʃjuːjuːɑːn] .
Li Xiuyuan .
李 修园 .
李修缘也。

" [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈfɔːtiːn] ,
" Until the age of fourteen ,
" 直到 这 年龄 的 十四 ,
"至十四岁，

[ðə; ði] [faɪv] ['klæsɪks] , [ðə; ði] [fɔ:(r)] [bʊks] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hʌndrəd] [sku:lz] [ɒv; əv] [θɔ:t]
The Five Classics , the Four Books , and the Hundred Schools of Thought
这 五 经典 , 这 四 图书 , 和 这 百 学校 的 想法
五经四书诸子百家,

[ˈmeməraɪzd] [aɪ 'ti:] ['pɜ:fɪktli] .
Memorized it perfectly .
记忆 它 完美 .

背诵极熟,

[hi:; hi] [wæŋ] [ænd; ənd][hæn] ,
He Wang and Han ,
他 王 和 韩 ,

合王韩二人,

[ɪn][ðə; ði][ˈsku:lru:m; ˈsku:lɾəm] ,
In the schoolroom ,
在 这 教室 ,

在学房,

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [raɪts] ['pɒʊəmz] .
He often writes poems .
他 经常 写 诗歌 .

时常作诗,

[æmˈbɪʃəs] [təʊn] .
Ambitious tone .
雄心勃勃 语气 .

口气远大。

[ðæt] [jɪə(r)] , [ðəʊz] [hu:] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['kaʊntɪ] [ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n][tu:; tə] [br'kʌm] ['sɪv(ə)l]
That year , those who wanted to take the county examination to become civil
那 年 , 那些 WHO 通缉 到 拿 这 县 考试 到 变得 民用
[ˈsɜ:vənts] . . .
servants . . .
仆人 . . .

这年想要入县考取文童,

[li:] - [wɒz; wəz] ['bedrɪdn] .
Li Maochun was bedridden .
李 - 曾是 卧床不起 .

李茂春卧床不起,

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪnˈvɒlvd] .
I don't know about the people involved .
我 不 知道 关于 这 人们 涉及 .

人事不知,

[ðə; ði] ['peɪfənts] [kənˈdɪʃn] [ɪz]['krɪtɪk(ə)l] .
The patient's condition is critical .
这 患者 状况 是 批判的 .

病势垂危。

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] , [wæŋ] [ænfɪ:] , [ˈəʊvə(r)] .
He sent someone to invite his brother - in - law , Wang Anshi , over .
他 发送 某人 到 邀请 他的 兄弟 - 在 - 法律 , 王 安石 , 超过 .

派人把内弟王安士请来,

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['bedsaɪd] .
He went to the bedside .
他 去 到 这 床头 .

到床前。

[ˈmɑːstə(r)][liː] [sed] :
Master Li said :
掌握 李 说 :

李员外说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[aɪ] [wɪl] [suːn] [daɪ] .
I will soon die .
我 将要 很快 死 .

我不久于人世。

[jɔː(r); jə(r)] ['nefjuː] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)]
Your nephew and your sister
你的 侄子 和 你的 姐姐

你外甥与你姐姐，

[aɪ] [niːd] [jɔː(r); jə(r)][help] [wɪð] ['evriθɪŋ] .
I need your help with everything .
我 需要 你的 帮助 和 一切 .

全要你照应。

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] ['vɜːtjuː] [ʃəd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [nɪ'glektɪd] [djuː] [tuː; tə] [ɪn'dʌldʒəns] [ɔː(r)] [nɪ'glekt] [ɒv; əv] ['riːdɪŋ] .
Cultivating virtue should not be neglected due to indulgence or neglect of reading .
耕作 美德 应该 不是 是 被忽视的 到期的 到 放纵 或者 忽视 的 阅读 .

修缘不可纵性废读，

[aɪv] [ɔː'l'redi] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
I've already arranged a marriage for him .
我已经 已经 安排 一个 婚姻 为了 他 .

吾已给他定下亲了，

[ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][,ɛl,ai'juː] - [ɒv; əv] -
She is the daughter of Liu Qianhu of Liujiazhuang .
她 是 这 女儿 的 刘 - 的 - .

是刘家庄刘千户之女。

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [həʊm] , [,ɪn'saɪd][ɔː(r)] [,aʊt'saɪd] .
No one was home , inside or outside .
不 一 曾是 家 , 里面 或者 外部 .

家中内外无人，

[,aɪ 'tiː][ɔːl] [dɪ'pendz] [ɒn][maɪ] ['brʌðəz] [dɪ'strækʃn] .
It all depends on my brother's distraction .
它 全部 取决于 在 我的 兄弟 分心 .

全仗贤弟分心。

[wæŋ] [ænfɪː] [sed] :
Wang Anshi said :
王 安石 说 :

"王安士说：

" ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [ɔː] , [pliːz] ['fəʊkəs][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [rɪ'kʌvəri] . "
" Brother - in - law , please focus on your recovery . "
" 兄弟 - 在 - 法律 , 请 重点 在 你的 恢复 . "

"姐丈放心养病，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [tel] [,em 'iː][mɔː(r)] .
No need to tell me more .
不 需要 到 告诉 我 更多的 .

不必多嘱，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɪm] .
I will take care of him .
我 将要 拿 关心 的 他 .

弟自当照应。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [ðen] [sed] [tuː; tə]['mædəm] [wæŋ] :
The wealthy man then said to Madam Wang :
这 富裕 男人 然后 说 到 女士 王 :

"员外又对王氏夫人说:

" [ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] [waɪf] ,
" A virtuous wife ,
" 一个 有德行的 妻子 ,

"贤妻,

[aɪ][eɪ 'em] ['fɪfti] - [faɪv] [j'iəz] [əʊld] [naʊ] .
I am fifty - five years old now .
我 是 五十 - 五 年 老的 现在 .

我今五十五岁,

[aɪ 'ti:] ['wʌznt] [kən'sɪdəd] [æn; ən] [ʌn'taɪmli] [deθ] .
It wasn't considered an untimely death .
它 不是 经过考虑的 一个 不合时宜 死亡 .

也不算夭寿。

[ˈɑ:ftə(r)][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

我死之后,

[juː; jʊ][mʌst; məst] [reɪz] [ðə; ði][tʃaɪld] .
You must raise the child .
你 必须 增加 这 孩子 .

千万要扶养孩儿,

[hiː; hi] ['lɜ:nɪd] [ə; eɪ]['les(ə)n] [ðæt] [meɪd] [hɪm] ['feɪməs] .
He learned a lesson that made him famous .
他 学习 一个 课 那 制成 他 著名的 .

教训他成名。

['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:ftəlaɪf] , [aɪ] [wʊd] [biː; bi][æt; ət] [pi:s] .
Even in the afterlife , I would be at peace .
甚至 在 这 来世 , 我 会 是 在 和平 .

我虽在九泉之下也甘心。

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ʃjuːjuːɑ:n][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [wɜːdz] [ɒv; əv] [əd'vaɪs] .
He then gave Xiuyuan a few more words of advice .
他 然后 给予 修园 一个 很少 更多的 字 的 建议 .

"又嘱了修缘几句话,

[maɪ][maɪnd][wɒz; wəz][ɪn] ['tɜːmɔɪl] .
My mind was in turmoil .
我的 头脑 曾是 在 动荡 .

自己心中一乱,

[wɪð] [maʊθ] [ænd; ənd] [aɪz] [kləʊzd] ,
With mouth and eyes closed ,
和 嘴 和 眼睛 关闭 ,

口眼一闭,

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

呜呼哀哉。

[ˈɑːftə(r)][ˈmɑːstə(r)][liː][daɪd]
After Master Li died
后 掌握 李 死亡

李员外一死，

[ðə; ði] [həʊl] [ˈfæməli][wept] [ˈbɪtəli] .
The whole family wept bitterly .
这 所有的 家庭 哭泣 苦涩地 .

合家恸哭，

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn][hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [əˈreɪndʒɪŋ] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] .
The wealthy man has finished arranging the funeral .
这 富裕 男人 有 完成的 安排 这 葬礼 .

员外帮办丧事已毕，

[ðəʊz] [huː] [əbˈzɜːv] [ðə; ði] [ruːlz] [ænd; ənd][ˌregjuˈleɪ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ˈentə(r)] .
Those who observe the rules and regulations are not allowed to enter .
那些 WHO 观察 这 规则 和 法规 是 不是 允许 到 进入 .

修缘守制不能入场。

[ðæt] [jɪə(r)] , [wæŋ] [ˈtʃwɑːn] ,
That year , Wang Quan ,
那 年 , 王 权 ,

是年王全、

[hæn] [wenmeɪ] [pɑːst] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈneɪ(ə)n][ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] ([ə; eɪ] [səkˈsesf(ə)])
Han Wenmei passed the imperial examination and became a Xiucai (a successful
韩 文梅 通过了 这 帝国 考试 和 成为 一个 秀才 (一个 成功的
[ˈkændɪdət] [ɪn][ðə; ði] [ləʊɪst] [ˈlev(ə)l][pɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ɪg,zæmɪˈneɪʃənz]) .
candidate in the lowest level of the imperial examinations) .
候选人 在 这 最低 等级 的 这 帝国 考试) .

韩文美都中了秀才，

[bəʊθ] [ˈfæmɪlɪz] [ˈbʃə(r)][ðeə(r)][kən,grætəˈleɪ(ə)nz] .
Both families offer their congratulations .
两个都 家庭 提供 他们的 恭喜！ .

两家贺喜。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈsentrəl] [ˈbɪldɪŋ] [ɪn][ˈmædəm] [wæŋz] [haʊs] .
There was a central building in Madam Wang's house .
那里 曾是 一个 中央 建筑 在 女士 王氏 房子 .

王氏夫人家中有一座间心楼，

[ðə; ði] [θɪŋz] [dʌn] [ɪn][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
The things done in a year ,
这 事物 完毕 在 一个 年 ,

一年所办之事，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [əˈkaʊnt] [bʊk] .
It was written in the account book .
它 曾是 书面 在 这 帐户 书 .

写在帐上。

[ˈevri] [jɪə(r)] - [end]
Every year - end
每一个 年 - 结尾

每到岁底，

[raɪt] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] ,
Write the memorial ,
写 这 纪念馆 ,

写好表章，

[ðə; ði] [ə'kaʊnt] [bʊk] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] ['dɒkjumənts] [wɜː(r); wə(r)] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə] ['hev(ə)n] .
The account book and other documents were handed over to Heaven .
这 帐户 书 和 其他 文件 是 递交 超过 到 天堂 .
连同帐一并交天，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [θɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [θruː'aʊt] [ðə; ði][jiə(r)] .
There wasn't a single thing that was hidden throughout the year .
那里 不是 一个 单身的 事物 那 曾是 隐 自始至终 这 年 .
一年并无一件事隐瞒的。

[liː] [ʃjuːjuːɑːn] [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv][ˈdaʊɪzəm; 'taʊɪzəm] .
Li Xiuyuan was fond of Taoism .
李 修园 曾是 喜爱 的 道教 .
李修缘好道学，

[aɪ] ['ɔːlweɪz] [lʌv] [ðə; ði] ['skɪptʃəz] [aɪ] [siː] .
I always love the scriptures I see .
我 总是 爱 这 经文 我 看 .
每见经卷必喜爱，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第2/190页

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [pʊt] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
I couldn't put it down .
我 不能 放 它 向下 .

读之不舍。

[tu:] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Two years later ,
二 年 之后 ,

过了二年，

['mædəm] [wæn] [daɪd][ʊv; əv] ['ɪlnəs] .
Madam Wang died of illness .
女士 王 死亡 的 疾病 .

王氏夫人一病而亡，

[li:] [ʃju:ju:ɑ:n] [wept] ['bɪtəli] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪ] .
Li Xiuyuan wept bitterly for a while .
李 修园 哭泣 苦涩地 为了 一个 尽管 .

李修缘自己恸哭一番，

['mɑ:stə(r)] [wæn] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] ['hændlɪŋ] [ðə; ði]['fju:nərəl] [ə'rendʒmənts] .
Master Wang has finished handling the funeral arrangements .
掌握 王 有 完成的 处理 这 葬礼 安排 .

王员外帮办丧事完毕。

[li:] [ʃju:ju:ɑ:n] [ɪn'dʒɔɪd] ['ri:dɪŋ] ['dɑʊɪst; 'tɑʊɪst] [bʊks] .
Li Xiuyuan enjoyed reading Taoist books .
李 修园 享受 阅读 道教 图书 .

李修缘喜看道书，

[wen] [hi:; hi] [tɜ:nd] [eɪ'ti:n] ,
When he turned eighteen ,
什么时候 他 转向 十八 ,

到了十八岁，

[ðɪs] [jɪə(r)] , ['fɪliəl] ['pærəti][hæz; həz] [bi:n] [fʊl'fɪld] .
This year , filial piety has been fulfilled .
这 年 , 孝 虔诚 有 到过 已完成 .

这年孝满脱眼。

[hi:; hi] [rɪ'zɒlvd] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He resolved to become a monk .
他 已解决 到 变得 一个 僧 .

他立志出家、

['hævɪŋ] [si:n] [θru:] [ðə; ði] [ɪ'ljʊʒən] [ʊv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Having seen through the illusions of the world ,
拥有 已见 通过 这 幻觉 的 这 世界 ,

看破红尘，

[ɔ:l] ['haʊshəʊld] ['mætəz] ,
All household matters ,
全部 家庭 事情 ,

所有家中之事，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl] [ˈhændld] [baɪ][ˈmɑːstə(r)] [wæn] .
It was all handled by Master Wang .
它 曾是 全部 处理 经过 掌握 王 .

都是王员外办理。

[liː][ʃjuːjuːɑːn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪv] [baɪ] [hɪm'self] .
Li Xiuyuan went to the grave by himself .
李 修园 去 到 这 严重 经过 他自己 .

李修缘自己到了坟上，

[aɪ] [bɜːnd] [sʌm; səm][ˈpeɪpə(r)] [ˈmʌni] .
I burned some paper money .
我 烧伤 一些 纸 钱 .

烧了些纸钱，

[hiː; hi] [left] [ə; eɪ] [nəʊt] [fɔː(r); fə(r)][ˈmɑːstə(r)] [wæn] .
He left a note for Master Wang .
他 左边 一个 笔记 为了 掌握 王 .

给王员外留下一纸书字，

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ˈmɑːstə(r)] [wæn] [hæd; həd][nɒt] [siːn] [hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
Master Wang had not seen his nephew for two days .
掌握 王 有 不是 已见 他的 侄子 为了 二 天 .

王员外两日不见外甥，

[send] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [ˈevriweə(r)] .
Send people to search everywhere .
发送 人们 到 搜索 到处 .

派人各处寻找，

[aɪ][dɪd][nɒt] [siː] [maɪ] [ˈnefjuː] .
I did not see my nephew .
我 做过 不是 看 我的 侄子 .

不见外甥。

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈkærəktəz] [əˈpɑːt] [maɪ'self][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I took the characters apart myself to take a look .
我 采取 这 人物 除 我 到 拿 一个 看 .

自己拆开字来一看。

[ˌaɪˈtiː] [sez] :
It says :
它 说道 :

上写的是：

[ʃjuːjuːɑːn][hæz; həz] [gɒn] .
Xiuyuan has gone .
修园 有 已消失 .

修缘去了，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [sɜːtʃ] .
No need to search .
不 需要 到 搜索 .

不必寻找。

[wiːl; wil] [miːt] [əˈgen] [ˈsʌmdeɪ] :
We'll meet again someday :
出色地 见面 再次 总有一天 :

他年相见：

[ðen] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɪl] [biː; bi][klɪə(r)] .
Then the outcome will be clear .
然后 这 结果 将要 是 清除 .

便知分晓。

[ˈmɑːstə(r)] [wærŋ] [ˈnjuː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] [wəʊ; wəz] [kləʊz] [tuː; tə] [ˈbʊdɪzəm] [ænd; ənd][ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm]
Master Wang knew that his nephew was close to Buddhism and Taoism
掌握 王 知道 那 他的 侄子 曾是 关闭 到 佛教 和 道教
.
.
.

王员外知道外甥素近释道，

[ˌniəˈbaɪ] [ˈtemplz] [ænd; ənd] [ˈmɑːnəˌsterɪz]
Nearby temples and monasteries
附近 寺庙 和 修道院

在临近庵观寺院，

[ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [ˈevriweə(r)] .
People were sent to search everywhere .
人们 是 发送 到 搜索 到处 .
各处派人寻找，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 .

并不见下落。

[send] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [tuː; tə][pəʊst] [waɪt] [ˈpeɪpə(r)][nˈəʊtɪsɪz] .
Send family members to post white paper notices .
发送 家庭 成员 到 邮政 白色的 纸 通知 .
派家人贴白帖，

[ˈsɜːtʃɪŋ] [ˈevriweə(r)] :
Searching everywhere :
搜索 到处 :

在各处寻找：

" [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [brɪŋz] [liː][ʃjuːjuːɑːn][hɪə(r)] . "
" If someone brings Li Xiuyuan here . "
" 如果 某人 带来 李 修园 这里 . "

"如有人把李修缘送来，

[ʃiːeɪ] [geɪv] - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Xie Baiyin gave 100 taels of silver .
谢 白银 给予 - 两 的 银 .

谢白银百两。

[ɪf] [ˈeniwʌn] [nəʊz] [ðə; ði] [truːθ]
If anyone knows the truth
如果 任何人 知道 这 真相

如有人知道实信，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] ?
Where is the person ?
在哪里 是 这 人 ?

人在何处，

[send] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
Send a letter .
发送 一个 信 .

送信来。

[ʃiː,eɪ] [jɪn] [rɪ'siːvd] [ˈfɪftɪ] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Xie Yin received fifty taels of silver .
谢 阴 已收到 五十 两 的 银 。

谢银五十两。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ŋjuːz] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [mʌnθs] .
There was no news for three months .
那里 曾是 不 消息 为了 三 几个月 。

"一连三个月并无下落。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [stɜːts] [ðæt]
The book states that

书中交代，

[naʊ] , [ˈɑːftə(r)][liː] [ʃjuːjuːɑːn] [brəʊk] [ʌp] [wið] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] ,
Now , after Li Xiuyuan broke up with his family ,
现在 , 后 李 修园 打破 向上 和 他的 家庭 ,

且说李修缘自从家中分手之后，

[ˈstrɒlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɔːkɪŋ] ,
Strolling and walking ,
漫步 和 步行 ,

信步游行，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈhɑːŋˈdʒəʊ] ,
Upon arriving in Hangzhou ,
之上 抵达 在 杭州 ,

到了杭城，

[spend] [ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈmʌni] .
Spend all the money .
花费 全部 这 钱 。

把银钱用尽，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l] , [wʌn][mʌst; məst] [bɪˈklʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Upon arriving at the temple , one must become a monk .
之上 抵达 在 这 寺庙 , 一 必须 变得 一个 僧 。

到了庙中要出家，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm] .
No one dared to keep him .
不 一 敢于 到 保持 他 。

人家也不敢留他。

[hiː; hi] [wɛnt] [tuː; tə] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][ɒn] - [piːk] [ɪn] [west] [leɪk] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ][əʊld] [ˈæbət] .
He went to Lingyin Temple on Feilai Peak in West Lake to see the old abbot .
他 去 到 灵隐 寺庙 在 - 顶峰 在 西方 湖 到 看 这 老的 方丈 。

他自己到西湖飞来峰上灵隐寺庙中见老方丈，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [bɪˈklʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
I want to become a monk .
我 想 到 变得 一个 僧 。

要出家。

[hed] [mʌŋk] , [ˈæbət]
Head monk , abbot
头 僧 , 方丈

当家和尚方丈，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈnaɪnθ] - [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] [mʌŋk] .
He was a ninth - generation monk .
他 曾是 一个 第九 - 一代 僧 。

乃是九世比丘僧，

[ˈeldə(r)] [mɪŋjuːən] [kɒŋ]
Elder Mingyuan Kong
长老 明远 孔

名元空长老，

[ˈheɪə] - .
Hao Yuanxiatang .
郝 远 瞎 堂

号远瞎堂。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [liː] [ʃjuːjuːɑːn] ,
Upon seeing Li Xiuyuan ,
之上 看到 李 修园 ,

一见李修缘，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˌriːɪnkɑːˈneiŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [ˈbɒdɪd] [ˈɑːhət] [huː]
Knowing that he was the reincarnation of the Golden - bodied Arhat who
会心 那 他 曾是 这 投胎 的 这 金的 - 有形的 罗汉 who
[səbˈdjuːd] [ðə; ði][ˈdræɡən][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈpærədəɪs] ,
subdued the dragon from the Western Paradise ,
低沉的 这 龙 从 这 西 天堂 ,
知道他是西天金身降龙罗汉降世，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [ˈbʊdəs] [ˈtiːtʃɪŋz] .
They came to save the world in accordance with the Buddha's teachings .
他们 来了 到 节省 这 世界 在 根据 和 这 佛陀的 教义 .
奉佛法旨为度世而来，

[bɪˈkeɪz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈɒbstɪnət] ,
Because he remained obstinate ,
因为 他 剩余 顽固 ,
因他执迷不醒，

[aɪ] [slæpt] [hɪm] [θriː] [taɪmz] [wɪð] [maɪ][hænd] .
I slapped him three times with my hand .
我 被掌掴 他 三 时代 和 我的 手 .
用手击了他三掌，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [geɪt] .
Open the Heavenly Gate .
打开 这 天上 门 .

把天门打开。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [ˈriːələɪz] [hɪz; ɪz] [truː] [ˈbrɪdʒɪnz] .
Only then did he realize his true origins .
仅有的 然后 做过 他 意识到 他的 真的 起源 .
他才知道自己根本源流，

[hiː; hi] [tʊk] [ˈeldə(r)] - [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] .
He took Elder Yuankong as his master .
他 采取 长老 - 作为 他的 掌握 .
拜元空长老为师，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nemd] - .
He was named Daoji .
他 曾是 命名 - .
起名道济。

[hiː; hi][sæt] [ˈʌpraɪt] ,
He sat upright ,
他 卫星 直立 ,
他坐祥坐颠，

[sʌm; səm][pʊ; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)]['kreɪzi] .

Some of them are crazy .
一些 的 他们 是 疯狂的 .

还有些疯。

[ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] , [hi;; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] ['əʊnli][æz; əz][ðə; ði] [ɪk'sentɹɪk] [mʌŋk] .

In the temple , he was known only as the eccentric monk .
在 这 寺庙 , 他 曾是 已知 仅有的 作为 这 偏心 僧 .

庙里独叫他颠和尚，

[ˌaʊt'saɪdəz] [kɔ:l] [hɪm][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] .

Outsiders call him the mad monk .
局外人 称呼 他 这 疯狂的 僧 .

外面又叫他疯和尚，

[ðə; ði]['ledʒənd][pʊ; əv][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn][ɪz][ə; eɪ][fæbrɪ'keɪ(ə)n] .

The legend of the mad monk Ji Dian is a fabrication .
这 传奇 的 这 疯狂的 僧 季 迪安 是 一个 制造 .

讹言传说济颠僧。

[hi;; hi][wɒz; wəz] ['æktɪŋ] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] ['bʊdɪst] ['ti:tʃɪŋz] .

He was acting in accordance with Buddhist teachings .
他 曾是 表演 在 根据 和 佛教徒 教义 .

他本是奉佛法旨，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] [seɪv] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .

They came to save the world .
他们 来了 到 节省 这 世界 .

所为度世而来，

[hi;; hi] [helps] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['ni:di] [ˌaʊt'saɪd] .

He helps the poor and needy outside .
他 帮助 这 贫穷的 和 贫困 外部 .

自己在外面济困扶危，

[pə'sweɪd] [ɔ:l] ['bi:ɪŋz] [tu;; tə] [tʃeɪndʒ] .

Persuade all beings to change .
说服 全部 生物 到 改变 .

劝化众生，

[ðeɪ] [wʊd] [sti:l] ['mʌni] [frɒm; frəm] ['eni] [mʌŋk] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] [hu:] [hæd; həd][,aɪ 'ti:] .

They would steal money from any monk in the temple who had it .
他们 会 偷 钱 从 任何 僧 在 这 寺庙 WHO 有 它 .

在庙内不论哪个和尚有钱就偷，

[ɪf] [ju;; jʊ][hæv; həv] [kləʊðz] , [sti:l] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [pɔ:n] [ðem; ðəm] .

If you have clothes , steal them and pawn them .
如果 你 有 衣服 , 偷 他们 和 典当 他们 .

有衣服偷出去就当了，

['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɒl]

Drinking alcohol
喝 酒精

吃酒，

[maɪ] ['feɪvərɪt] [fu:d] [ɪz] [mi:t] .

My favorite food is meat .
我的 最喜欢的 食物 是 肉 .

最爱吃肉。

[,aɪ 'ti:][ɪz]['ɒf(ə)n] [sed] [ðæt] [mʌŋks] [ʃʊd; ʃəd] [i:t] [vedʒə'teəriən] [fu:d] .

It is often said that monks should eat vegetarian food .
它 是 经常 说 那 僧侣 应该 吃 素食 食物 .

常有人说和尚例应吃斋，

[waɪ] [drɪŋk] ['ælkəhɒl] ?
Why drink alcohol ?
为什么 喝 酒精 ？

为什么吃酒？

[dʒi][dar'æn] [sed] :
Ji Dian said :
季 迪安 说 :

济颠说：

[ˈbʊdə] [left] [br'haɪnd][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] .
Buddha left behind a poem .
佛 左边 在后面 一个 诗 。

"佛祖留下诗一首，

[aɪ] ['kʌltɪveɪt] [maɪ][maɪnd] , [hiː; hi] ['kʌltɪveɪts] [hɪz; ɪz] [spi:tʃ] .
I cultivate my mind , he cultivates his speech .
我 培育 我的 头脑 ， 他 耕种 他的 演讲 。

我人修心他修口，

[ˈʌðə(r)z] ['kʌltɪveɪt] [ðeə(r)] [spi:tʃ] [bʌt; bət][nɒt][ðeə(r)] [hɑ:ts] .
Others cultivate their speech but not their hearts .
其他的 培育 他们的 演讲 但 不是 他们的 心 。

他人修口不修心，

['kʌltɪveɪt] [maɪ][maɪnd] , [nɒt][maɪ] [spi:tʃ] .
Cultivate my mind , not my speech .
培育 我的 头脑 ， 不是 我的 演讲 。

为我修心不修口。

" [aɪ][eɪ 'em][æt; ət] [ɒdz] [wɪð] - , [ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] . "
" I am at odds with Guangliang , the abbot of the temple . "
" 我 是 在 赔率 和 - , 这 方丈 的 这 寺庙 。

"自己就是与庙中的监寺僧广亮不对。

[ðə; ði] ['æbət] [wɒz; wəz] [rɪ'mu:vɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['temp(ə)l] .
The abbot was removed from the temple .
这 方丈 曾是 已移除 从 这 寺庙 。

庙中除去了方丈，

[ðə; ði] ['æbət] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [rɪ'spektɪd] [mʌŋk] .
The abbot is the most respected monk .
这 方丈 是 这 最多 受人尊敬 僧 。

就属监寺僧为尊。

- [meɪd] [ə; eɪ] [ŋju:] [mʌŋks] [rəʊb] .
Guangliang made a new monk's robe .
- 制成 一个 新的 僧侣的 长袍 。

广亮新作了一件僧衣，

[ɪts] [wɜ:θ] ['fɔ:ti] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
It's worth forty strings of cash .
它是 值得 四十 字符串 的 现金 。

值钱四十吊。

[hiː; hi] [stəʊl] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [pɔ:nd] [aɪ 'ti:][æt; ət][ðə; ði] [pɔ:n] [ʃɒp] .
He stole it and pawned it at the pawn shop .
他 偷窃 它 和 典当 它 在 这 典当 店铺 。

他偷了去当在当铺中，

[peɪst] [ðə; ði] [pɔ:n] ['tɪkɪt] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
Paste the pawn ticket on the mountain gate .
粘贴 这 典当 票 在 这 山 门 。

把当票贴在山门上，

[wen] [ðə; ði] ['æbət] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋks] [rəʊb] [wɒz; wəz] [gɒn] ,
When the abbot Guangliang saw that the monk's robe was gone ,
什么时候 这 方丈 - 锯 那 这 僧侣的 长袍 曾是 已消失 ,
监寺广亮一见僧袍没有了 ,

[send] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] ['evriweə(r)] .
Send people to search everywhere .
发送 人们 到 搜索 到处 .
派人各处一找 ,

[faɪnd][ðə; ði] [pɔ:n] ['tɪkɪt] .
Find the pawn ticket .
寻找 这 典当 票 .
把当票找着 .

[ə; eɪ] [mʌŋk] ['kænɒt] [rɪ'pɔ:t] [ə; eɪ] [lɒst] ['tɪkɪt] .
A monk cannot report a lost ticket .
一个 僧 不能 报告 一个 丢失的 票 .
和尚挂失票不行 ,

[teɪk] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
Take down the mountain gate .
拿 向下 这 山 门 .
把山门摘下来 ,

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] ['kærid] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [rɪ'di:m] [aɪ 'ti:] .
Four people carried it to redeem it .
四 人们 携带 它 到 赎回 它 .
四人抬着去赎 .

- [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['æbət] .
Guangliang reported back to the abbot .
- 据报道 后退 到 这 方丈 .
广亮回禀老方丈 ,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说 :

" [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] [dʌz] [nɒt] [ə'baɪd][baɪ][ðə; ði][mə'næstɪk] [ru:lz] . "
" The mad monk in the temple does not abide by the monastic rules . "
" 这 疯狂的 僧 在 这 寺庙 做 不是 遵守 经过 这 修道院 规则 " .
"庙中疯和尚不守清规 ,

[hi:; hi] ['fri:kwəntli] [stəʊl] ['mʌni] , ['kləʊðɪŋ] , [ænd; ənd][ʌðə(r)][aɪtəmz][frɒm; frəm][ðə; ði] [mʌŋks] .
He frequently stole money , clothing , and other items from the monks .
他 频繁地 偷窃 钱 , 衣服 , 和 其他 项目 从 这 僧侣 .
常偷众僧的银钱衣物等物 ,

[hi:; hi][fɒd; ʃəd][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] [ru:lz] .
He should be punished according to the established rules .
他 应该 是 受到惩罚 根据 到 这 已确立的 规则 .
理应按清规治罪于他 .

['eldə(r)][ju'ɑ:n] [kɒŋ] [sed] :
Elder Yuan Kong said :
长老 元 孔 说 :
"元空长老说道 :

- [wɒz; wəz] ['ɪnəs(ə)nt] .
Daoji was innocent .
- 曾是 清白的 .
"道济无赃 ,

[aɪˈti:] [kænt] [biː; bi] [kjʊəd] .
It can't be cured .
它 不能 是 治愈 .

不能治他。

[juː; jʊ][gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvestɪgeɪt] ['siːkrətli] .
You go and investigate secretly .
你 去 和 调查 偷偷 .

你等去暗中访察，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eɪdɪəns] [ɒv; əv][ˈstəʊlən] [gʊdz] . . .
If there is evidence of stolen goods . . .
如果 那里 是 证据 的 被盗 商品 . . .

如要有赃证，

[brɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [siː] [em 'iː] .
Bring him to see me .
带来 他 到 看 我 .

把他带来见我就是。

- [sent] [tuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [tuː; tə] ['siːkrətli] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][dʒi]
Guangliang sent two of his disciples to secretly search for and capture Ji
- 发送 二 的 他的 门徒 到 偷偷 搜索 为了 和 捕获 季
[daɪˈæn] .
Dian .
迪安 .

"广亮派两个徒弟在暗中访拿济颠。

[dʒi][daɪˈæn][wɒz; wəz] ['sliːpɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈɔːltə(r)][ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['bʊdə] [hɔːl] .
Ji Dian was sleeping on the altar in the Great Buddha Hall .
季 迪安 曾是 睡眠 在 这 坛 在 这 伟大的 佛 大厅 .
济颠在大雄宝殿供桌头睡觉。

[tuː] [jʌŋ] [mʌŋks] , [ʒɑːkɪŋ] ,
Two young monks , Zhiqing ,
二 年轻的 僧侣 , 志清 ,
两个小和尚志清、

[dʒiː'mɪ zander's] ,
Zhiming ,
志明 ,

志明，

[biː; bi][ˈvɪdʒɪlənt] ['evri] [deɪ] .
Be vigilant every day .
是 警惕的 每一个 天 .

每日留神。

[ðæt] [deɪ] , [dʒi][daɪˈæn][wɒz; wəz] [siːn] ['piːkɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
That day , Ji Dian was seen peeking out from inside the main hall .
那 天 , 季 迪安 曾是 已见 偷窥 出去 从 里面 这 主要的 大厅 .
这天见济颠在大殿里探头出来，

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['piːkɪŋ] [əˈraʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [kwɔɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
He had been peeking around for quite some time .
他 有 到过 偷窥 大约 为了 相当 一些 时间 .
往各处偷瞧了多时，

[ðen] [aɪ] [went] [ɪn'saɪd][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Then I went inside to take a look .
然后 我 去 里面 到 拿 一个 看 .
后又进去一看，

[ˈsni:kɪŋ] [aʊt] [ɒn] [ˈtɪptəʊ] ,
Sneaking out on tiptoe ,
鬼鬼祟祟 出去 在 脚尖 ,

蹑足潜踪出来，

[ðə; ði][əʊld] [ʃed] [ɪn][maɪ] [ɑ:mz] .
The old shed in my arms .
这 老的 棚 在 我的 武器 :

怀中古棚棚的。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ˈtʃæn(ə)l] ,
Just as they arrived at the middle of the rain channel ,
只是 作为 他们 到达的 在 这 中间 的 这 雨 渠道 ,

方至雨道当中，

[ˈəʊnli] [ʒɑ:kɪŋ] ,
Only Zhiqing ,
仅有的 志清 ,

只见志清、

[dʒi:ˈmɪ zander's] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Zhiming came out of the house .
志明 来了 出去 的 这 房子 :

志明由屋中出来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gʊd] [ˈmædmən] ,
" **Good madman** ,
" 好的 狂人 ,

"好济颠，

[wɒt] [dɪd][ju:; jʊ] [sti:l] [ðɪs] [taɪm] ?
What did you steal this time ?
什么 做过 你 偷 这 时间 ?

你又偷什么物件？

[daʊnt][ˈi:v(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈgetɪŋ] [əˈweɪ] !
Don't even think about getting away !
不 甚至 思考 关于 获得 离开 !

休想逃走！

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [wʌŋ][kʊd; kəd] [ˈsɪmplɪ] [ri:tʃ] [aʊt] [ə; eɪ][hænd] . "
" **In the past , one could simply reach out a hand** . "
" 在 这 过去的 , 一 可以 简单地 抵达 出去 一个 手 . "

"过去一伸手，

[si:z] [ðæt] [mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] .
Seize that mad monk Ji Dian .
抢占 那 疯狂的 僧 季 迪安 :

把那济颠和尚抓住，

[ðeɪ] [went] [ɔ:l][ðə; ði] [weɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈæbəts] [ru:m] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [bæk] .
They went all the way to the abbot's room to report back .
他们 去 全部 这 方式 到 这 方丈的 房间 到 报告 后退 :

一直竟到方丈房中回话。

[ðə; ði] [ˈæbət] , [ˈeldə(r)] - , [sed] :
The abbot , Elder Xianjian , said :
这 方丈 , 长老 - , 说 :

监寺的先见长老说：

" [ðə; ði] ['æbət] [nəʊz] . "
" The abbot knows . "
" 这 方丈 知道 . "

"禀方丈知道，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn][ɪn]['aʊə(r)]['temp(ə)l] [dʌz] [nɒt] [ə'baɪd][baɪ][ðə; ði] [mə'hæstɪk] [ru:lz] .
The monk Ji Dian in our temple does not abide by the monastic rules .
这 僧 季 迪安 在 我们的 寺庙 做 不是 遵守 经过 这 修道院 规则 .

咱们庙中济颠不守清规，

[ˈsti:lɪŋ] ['aɪtəmz][frɒm; frəm][ðə; ði]['temp(ə)l]
Stealing items from the temple
偷窃 项目 从 这 寺庙

偷盗庙中物件，

['pʌnɪʃmənt] [wɪl] [biː; bi] ['kæɪɪd] [aʊt][ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [ru:lz] [ænd; ənd][regju'leɪʃ(ə)nz] .
Punishment will be carried out in accordance with the rules and regulations .
惩罚 将要 是 携带 出去 在 根据 和 这 规则 和 法规 .

按清规戒律之例治罪。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , ['eldə(r)][ju'ɑ:n] [kɒŋ] . . .
Upon hearing this , Elder Yuan Kong . . .
之上 听力 这 , 长老 元 孔 . . .

"元空长老一听，

[hiː; hi] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

- ,
Daoji ,
- ,

"道济，

[juː; jʊ] [stəʊl] ['aɪtəmz][frɒm; frəm][ðə; ði]['temp(ə)l] .
You stole items from the temple .
你 偷窃 项目 从 这 寺庙 .

你偷庙中物件，

[wiː; wi] ['ʃudnt] [hæv; həv][təʊld][hɪm] [tuː; tə] [weɪt] [ænd; ənd] [kætʃ] [aɪ 'ti:] .
We shouldn't have told him to wait and catch it .
我们 不应该 有 讲述 他 到 等待 和 抓住 它 .

不该叫他等拿住。

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ] [wɪl] [prə'tekt] [juː; jʊ]
Although I will protect you
虽然 我 将要 保护 你

我虽然护庇你，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][tuː; tə] [seɪ] .
There was nothing more to say .
那里 曾是 没有什么 更多的 到 说 .

也无话可说。

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] :
Instruct the person :
指示 这 人 :

"吩咐人：

" [dʒʌst] [brɪŋ] [hɪm] [ʌp][hɪə(r)] . "
" Just bring him up here . "
" 只是 带来 他 向上 这里 . "

"把他带上来就是。

[dʒi] [gɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ru:m] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['æbətʃ] ['kwɔ:təz] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Gong arrived at the room in front of the abbot's quarters and said :
季 锣 到达的 在 这 房间 在 正面 的 这 方丈的 四分之一 和 说 :
"济公来至方丈前屋内说：

" [əʊld] [mʌŋk] , [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ? "
" Old monk , where are you ? "
" 老的 僧 , 在哪里 是 你 ? "
"老和尚你在哪里？

[ai][,eɪ 'em][hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [hɑ:t] .
I am here in the heart .
我 是 这里 在 这 心 :
我 在这里间心。

" [ɪts] [ˈɔ:lweɪz] [laɪk] [ðɪs] [wen] [aɪ] [si:] [ðə; ði] ['æbət] . "
" It's always like this when I see the abbot . "
" 它是 总是 喜欢 这 什么时候 我 看 这 方丈 : "
"见了方丈永远是这样，

[ju'ɑ:n] [kɒŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [ti:tʃ] [hɪm][tu:; tə] [kəʊ'taʊ] [ˈaɪðə(r)] .
Yuan Kong didn't teach him to kowtow either .
元 孔 没有 教 他 到 磕头 任何一个 :
元空也不教他磕头，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

- [dɪd] [nɒt] [ə'baɪd][baɪ][ðə; ði] [ru:lz] [ɒv; əv][mə'næstɪk] ['dɪsəplɪn] .
Daoji did not abide by the rules of monastic discipline .
- 做过 不是 遵守 经过 这 规则 的 修道院 纪律 :
"道济不守清规，

[ˈsti:lɪŋ] [ˈaɪtəmz][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈtemp(ə)l]
Stealing items from the temple
偷窃 项目 从 这 寺庙
偷盗庙中物件，

[wɒt] [kraɪm] [dɪd][hi:; hi] [dɪ'zɜ:v] ?
What crime did he deserve ?
什么 犯罪 做过 他 应得 ?
应得何罪？

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :
"广亮说：

" [smæʃ] [ðə; ði][rəʊbz] , [bəʊl] , [ænd; ənd][ˈrɪtʃuəl] ['tæblɪts] . "
" Smash the robes , bowl , and ritual tablets . "
" 粉碎 这 长袍 , 碗 , 和 仪式 片剂 : "
"砸毁衣钵戒碟，

[ɪk'speld] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈtemp(ə)l]
Expelled from the temple
被驱逐 从 这 寺庙
逐出庙外，

[aɪ 'ti:][ɪz] [fə'bɪd(ə)n] [tu:; tə] [heɪt] .
It is forbidden to hate .
它 是 禁止 到 恨 :
不准为憎。

[ðə; ði][əʊld] [ˈæbət] [sed] :
The old abbot said :
这 老的 方丈 说 :

"老方丈说:

" [ai] [wɪl] [sɪˈviəli] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm] . "
I will severely punish him . "
" 我 将要 严重 惩治 他 . "

"我重责他就是。

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

"就问道:

- ,
Daoji ,
- ,

"道济,

[rɪˈtɜːn] [ðə; ði][ˈstəʊlən] [gʊdʒ] .
Return the stolen goods .
返回 这 被盗 商品 .

把偷之物献出。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

" [ˈmɑːstə(r)] ,
master ,
" 掌握 ,

"师傅,

[ðeɪ] [ˈriːəli] [ˈbʊliɪd] [em ˈiː] .
They really bullied me .
他们 真的 被欺凌 我 .

他们真欺负我。

[ai] [slept] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] .
I slept in the main hall .
我 睡着了 在 这 主要的 大厅 .

我在大雄宝殿睡觉,

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði][sɔɪl] [waɪl] [ˈswiːpɪŋ] ,
Because there was nothing to hold the soil while sweeping ,
因为 那里 曾是 没有什么 到 抓住 这 土壤 尽管 扫荡 ,

因扫地没有盛土之物,

[ai] [held] [aɪ ˈtiː][ɪn][maɪ] [ɑːmz] .
I held it in my arms .
我 握住 它 在 我的 武器 .

我放在怀中。

[jʊl] [siː] [fɔː(r); fə(r)] [jɔːˈself] .
You'll see for yourself .
你会 看 为了 你自己 .

你等来看罢。

" [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , "
As he spoke , "
" 作为 他 辐 , "

"说着,

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [sɪlk] ['rɪbən] ,
Untie the silk ribbon ,
解开 这 丝绸 丝带 ,
把丝绦一解，

[ə; eɪ] [klʌmp] [ɒv; əv] [dɜ:t] [fel] [daʊn] .
A clump of dirt fell down .
一个 丛 的 污垢 跌倒 向下 .
哗啦落下土片。

[ðə; ði] [əʊld] ['æbət] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The old abbot was furious .
这 老的 方丈 曾是 狂怒 .
老方丈大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

- [mɪ'steɪkənli] [hɑ:rmɪd] [æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [θi:f] .
Guangliang mistakenly harmed an innocent person who became a thief .
- 错误地 受到伤害 一个 清白的 人 WHO 成为 一个 贼 .
"广亮误害好人为盗，

[hi; hi] [dɪ'zɜ:vs] [sɪ'vɪə(r)] ['pʌnɪʃmənt] !
He deserves severe punishment !
他 值得 严重 惩罚 !
应得重责！

[hi; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['klæpə(r)] [tu;; tə] [bi; bi] [ju:st] [tu;; tə] [straɪk] [ðə; ði] ['æbət] .
He ordered the clapper to be used to strike the abbot .
他 订购 这 拍板 到 是 用过的 到 罢工 这 方丈 .
"吩咐看响板要打监寺。

[ɔ:l] [ðə; ði] [mʌŋks] [keɪm] [tu;; tə] [si:] [wɒt] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .
All the monks came to see what was going on .
全部 这 僧侣 来了 到 看 什么 曾是 去 在 .
众僧都来瞧热闹。

[dʒi] [gɒŋ] [keɪm] [aʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
Ji Gong came out on his own .
季 锣 来了 出去 在 他的 自己的 .
济公自己出来，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [west] [leɪk] ,
Upon arriving at West Lake ,
之上 抵达 在 西方 湖 ,
到了西湖，

['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [faʊnd] ['hæŋɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɒdz] .
Someone was found hanging in the woods .
某人 曾是 成立 绞刑 在 这 树林 .
见树林内有人上吊。

[dʒi] [gɒŋ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] [tu;; tə] [seɪv] [ðə; ði] [mæn] .
Ji Gong rushed over to save the man .
季 锣 匆忙 超过 到 节省 这 男人 .
济公连忙过去要救此人。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ðəʊz] [hu:] [du:; də] [gʊd] [di:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [seɪvd] [baɪ][ˈhəʊli] [mʌŋks] .
Those who do good deeds are saved by holy monks .
那些 WHO 做 好的 契约 是 已保存 经过 圣 僧侣 .
行善之人得圣僧救，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪn] [dɪˈstres] [ɪz][ri:ju:ˈnaɪtɪd] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] .
A woman in distress is reunited with her father .
一个 女士 在 痛苦 是 重聚 和 她 父亲 .
落难女子父女相会。

[tu:; tə] [nəʊ] [wʊt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [tu:] : [dɒŋ] [ʃi:hɔŋ] [ˈberi] [hɪz; ɪz][ˈpeərənts] , [selz] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ]
Chapter Two : Dong Shihong Buries His Parents , Sells His Daughter , and a Living
章 二 : 董 世宏 埋葬 他的 父母 , 销售 他的 女儿 , 和 一个 活的
[ɑ:hət] [seɪvz] [ə; eɪ] [gʊd] [mæn]
Arhat Saves a Good Man
罗汉 保存 一个 好的 男人

第二回 董士宏葬亲卖女 活罗汉解救好人

[ðə; ðɪ] [ˈsto:ri] [gəʊz] [ðæt] [wen] [ðə; ðɪ][ˈvenərəb(ə)] [dʒɪ] [gɒŋ] [sɔ:] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][æt; ət] [west] [leɪk] , [hi:; hi]
The story goes that when the Venerable Ji Gong saw a person at West Lake , he
这 故事 去 那 什么时候 这 可敬 季 锣 锯 一个 人 在 西方 湖 , 他
[wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [hæn] [hɪmˈself] .
was about to hang himself .
曾是 关于 到 悬挂 他自己 .

话说济公长老在西湖见一个人方要上吊，

[aɪ][ˈkælkjuleɪtɪd][aɪ ˈti:][maɪˈself] [ˈju:zɪŋ][maɪ][ɪntjuːɪ(ə)n] .
I calculated it myself using my intuition .
我 计算 它 我 使用 我的 直觉 .
自己按灵光一算，

[aɪ] [ɔ:lˈredi] [ŋju:] .
I already knew .
我 已经 知道 .
早已知道。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交代，

[ðə; ðɪ] [mænz] [ˈsɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [dɒŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [ʃi:hɔŋ] .
The man's surname was Dong , and his given name was Shihong .
这 男人的 姓 曾是 董 , 和 他的 给定 姓名 曾是 世宏 .
那人姓董名士宏，

[əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈkaʊntɪ] , [ˈdʒəˈdʒɪɑ:n] [ˈprɒvɪns]
Originally from Qiantang County , Zhejiang Province
起初 从 钱塘 县 , 浙江省 省
原籍浙江钱塘县人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['fɪliəl][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)].
He was extremely filial to his mother .
他 曾是 极其 孝 到 他的 母亲 .
为人事母至孝。

[maɪ]['fɑːðə(r)][daɪd] ['ɜːli] ,
My father died early ,
我的 父亲 死亡 早期的 ,
父早丧，

['mʌðə(r)] [tʃɪn] .
Mother Qin .
母亲 秦 .
母秦氏。

[hɪz; ɪz][waɪf] , ['sɜːrneɪmd] [diː'juː] , [daɪd] [jʌŋ] .
His wife , surnamed Du , died young .
他的 妻子 , 姓氏 杜 , 死亡 年轻的 .
娶妻杜氏早死，

[ə; eɪ]['wʊmən] [nemd] [ju][dʒiː][wɒz; wəz][left][br'haɪnd] .
A woman named Yu Jie was left behind .
一个 女士 命名 于 杰 曾是 左边 在后面 .
留下一女名玉姐，

[veri] ['klevə(r)] .
Very clever .
非常 聪明的 .
甚伶俐。

[dɒŋ] - ['hæmə(r)] ['gəʊld,smɪθɪŋ] ['skɪlz]
Dong Shihong's hammer goldsmithing skills
董 - 锤 金匠 技能
董士宏锤金匠手艺，

[wen] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [eɪt] [j'iəz] [əʊld]
When his daughter was eight years old
什么时候 他的 女儿 曾是 八 年 老的
他女儿八岁时，

[əʊld]['mɪsɪz] . [tʃɪn] [fel] [ɪl] [ænd; ænd][kʊd; kəd][nɒt] [get] [aʊt] [ɒv; əv][bed] .
Old Mrs . Qin fell ill and could not get out of bed .
老的 太太 . 秦 跌倒 患病的 和 可以 不是 得到 出去 的 床 .
秦氏老太太染病不起，

[dɒŋ] [ʃiːhɔŋ] ['keəfəli] ['entəd] [ðə; ði]['hɜːb(ə)l]['medsn; 'medɪsn] [ruːm] .
Dong Shihong carefully entered the herbal medicine room .
董 世宏 小心 进入 这 草药 药品 房间 .
董士宏小心进汤医。

[maɪ]['fæməli][ɪz] [tuː] [pɔː(r); pʊə(r)][tuː; tə] [sə'pɔːt] [maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)] .
My family is too poor to support my elderly mother .
我的 家庭 是 也 贫穷的 到 支持 我的 老年 母亲 .
家贫无力赡养老母，

[hiː; hi] [pɔːnd] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] , [ju][dʒiː] , [tuː; tə][gʌ] - ['haʊshəʊld] [æz; əz][ə; eɪ][meɪd] .
He pawned his daughter , Yu Jie , to Gu Jinshi's household as a maid .
他 典当 他的 女儿 , 于 杰 , 到 顾 - 家庭 作为 一个 女佣 .
把女儿玉姐典在顾进士家作使女，

[ten] - [jɪə(r)] [rɪ'dempʃn]
Ten - year redemption
十 - 年 赎回
十年回赎，

[ˈpɔːnɪŋ] [ˈsɪlvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɪfti] [teɪl]
Pawning silver for fifty tael
典当 银 为了 五十 两

典银五十两，

[tuː; tə] [help] [ðə; ði] [əʊld] [ˈleɪdi] [rɪˈkʌvə(r)] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] [ˈɪlnəs] .
To help the old lady recover from her illness .
到 帮助 这 老的 女士 恢复 从 她 疾病 .

给老太太养病。

[ðə; ði] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [ˈkʊd(ə)nt] [siː] [hɜː(r); hə(r)] [ˈgrændɔːtə(r)] .
The elderly mother couldn't see her granddaughter .
这 老年 母亲 不能 看 她 孙女 .

老母因看不见孙女，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

[weə(r)] [dɪd] [maɪ] [ˈgrændɔːtə(r)] [gəʊ] ?
Where did my granddaughter go ?
在哪里 做过 我的 孙女 去 ?

"我孙女哪里去了？

[dɒŋ] [ʃiːhɒŋ] [sed] :
Dong Shihong said :
董 世宏 说 :

"董士宏说：

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [məˈtɜːn(ə)l] [ˈgrændfɑːðərz] [haʊs] .
He went to his maternal grandfather's house .
他 去 到 他的 母体 祖父的 房子 .

"上他外祖那里去了。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈleɪdi] [ɪz] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .
The old lady is seriously ill .
这 老的 女士 是 严重地 患病的 .

"老太太病重，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nɒt] [ˈɡɒtn] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsev(ə)n] [kənˈsekjətɪv] [deɪz] .
He had not gotten up for seven consecutive days .
他 有 不是 获得 向上 为了 七 连续的 天 .

一连七日不起，

[əˈlæz] , [hiː; hi] [hæz; həz] [ˈtrædʒɪkli] [pɑːst] [əˈweɪ] .
Alas , he has tragically passed away .
唉 , 他 有 悲剧的是 通过了 离开 .

竟自呜呼哀哉。

[hiː; hi] [juːst] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈmʌni] [hiː; hi] [hæd; həd] [æt; ət] [həʊm] [tuː; tə] [ˈberi] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] ,
He used all the money he had at home to bury his mother ,
他 用过的 全部 这 钱 他 有 在 家 到 埋葬 他的 母亲 ,

他就把家中些银两尽力葬母之后，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ʒenˈdʒiːɑːŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə] [ɪnˈdʒʊə(r)] [ðə; ði] [ˈpæsɪdʒ] [ɒv; əv] [taɪm] .
He went to Zhenjiang Prefecture to endure the passage of time .
他 去 到 镇江 州 到 忍受 这 通道 的 时间 .

自己到镇江府那里忍耐时光。

[ten] [jɪˈɪəz] [hæv; həv] [pɑːst] .
Ten years have passed .
十 年 有 通过了 .

十载光景，

[ai] ['faɪnəli] ['mæɪnɪdʒd] [tu:; tə] [seɪv] [ʌp] ['sɪksɪ] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
I finally managed to save up sixty taels of silver .
我 最后 管理 到 节省 向上 六十 两 的 银 .
好容易积凑了六十两纹银，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [rɪ'di:m] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] .
I want to redeem my daughter .
我 想 到 赎回 我的 女儿 .
想把女儿赎出来，

[ʃi:; ʃi] [wɪl] [faɪnd] [ə'nʌðə(r)] ['hʌzbənd] .
She will find another husband .
她 将要 寻找 其他 丈夫 .
另找婆家。

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ɒn][ðə; ði] [weɪ] .
They remained silent on the way .
他们 剩余 沉默的 在 这 方式 .
在路上无话，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðæt] [deɪ] .
They arrived in Lin'an that day .
他们 到达的 在 林安 那 天 .
这一日到了临安，

[ai] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] - [ɪn] [ˌaʊt'saɪd] ['tʃæn'tæŋ] [ɡert] .
I stayed at the Yuelai Inn outside Qiantang Gate .
我 入住 在 这 - 客栈 外部 钱塘 门 .
住在钱塘门外悦来客店中。

[hi:; hi] [brɔ:t] ['sɪlvə(r)] .
He brought silver .
他 带来 银 .
带了银两，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [leɪn] [tə'mɒrəʊ] .
We arrived at Baijia Lane tomorrow .
我们 到达的 在 - 车道 明天 .
明日到了百家巷。

[ə'pɒn] [ɪn'kwɪərɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['skɒlə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡʌ] ['fæməli] ,
Upon inquiring about the scholar from the Gu family ,
之上 查询 关于 这 学者 从 这 顾 家庭 ,
一问顾宅进士，

[ðə; ði] ['neɪbəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [sed] :
The neighbors on both sides said :
这 邻居 在 两个都 侧面 说 :
左右邻居都说：

" ['mɑ:stə(r)] [ɡʌ] [hæz; həz] [bi:n] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][æŋ; ən] [ˌaʊt'saɪd] [pəʊst] . " "
Master Gu has been promoted to an outside post . "
" 掌握 顾 有 到过 推广 到 一个 外部 邮政 . " "
"顾老爷升了外任，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [hi:; hi][həʊldz][æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
I don't know where he holds an official position .
我 不 知道 在哪里 他 持有 一个 官方的 位置 .
不知在哪儿做官。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dɒŋ] [ʃi:hɒŋ]
Upon hearing this , Dong Shihong
之上 听力 这 , 董 世宏
"董士宏一听，

[ɪts] [laɪk] ['lu:zɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['fʊtɪŋ] [waɪl] ['stændɪŋ] [bɒn][ə; eɪ] ['taʊərɪŋ] ['bɪldɪŋ] .
It's like losing your footing while standing on a towering building .
它是 喜欢 输 你的 立足点 尽管 常设 在 一个 参天 建筑 .

如站万丈高楼失脚，

[ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)]['keɪb(ə)l] [brəʊk] [ænd; ənd][ðə; ði] [bəʊt] [rekt] .
The Yangtze River cable broke and the boat wrecked .
这 长江 河 电缆 打破 和 这 船 损毁 .

扬子江断缆崩舟，

[hi:; hi] ['vɪzɪtɪd] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He visited various places on his own .
他 到访 各种各样的 地方 在 他的 自己的 .

自己各处访问，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [bɔ:d] [gʌ][laɪvz; lɪvz] .
I don't know where Lord Gu lives .
我 不 知道 在哪里 主 顾 生活 .

并不知顾大人住在哪里，

[ðeɪ] [ɔ:lsəʊ][du:; də][nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [ðeə(r)] ['dɔ:tə(r)] [ɪz] .
They also do not know where their daughter is .
他们 还 做 不是 知道 在哪里 他们的 女儿 是 .

也不知女儿下落。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [aʊt'saɪd] ['tʃæŋ'tæŋ] [geɪt] ,
Upon arriving outside Qiantang Gate ,
之上 抵达 外部 钱塘 门 ,

到了钱塘门外，

[aɪ][dræŋk][ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [ɪn] ['saɪləns] [æt; ət][ðə; ði] [ti:ænzɜ:] [stri:t] [həʊ'tel] .
I drank a few cups of wine in silence at the Tianzhu Street Hotel .
我 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 在 沉默 在 这 天柱 街道 酒店 .

在天竺街酒店吃了几杯闷酒，

[ʌn'kɒŋfəsli] ,
unconsciously ,
不知不觉 ,

不知不觉，

[aɪ] ['drɪftɪd] [ɒf] [tu:; tə] [sli:p] .
I drifted off to sleep .
我 漂移 离开 到 睡觉 .

醉入梦乡。

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði][həʊ'tel] , [aɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] [tu:; tə][maɪ] [ə'pɑ:tmənt] .
After leaving the hotel , I wanted to go back to my apartment .
后 离开 这 酒店 , 我 通缉 到 去 后退 到 我的 公寓 .

出了酒店想要回寓，

[ʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]['teɪkən][ðə; ði] [rɒŋ] [pɑ:θ]
Unaware that they had taken the wrong path
不知情 那 他们 有 已采取 这 错误的 小路

不觉自己走错道路，

[ðeɪ] [ləst] [ðə; ði] ['mʌni] [tu:] .
They lost the money too .
他们 丢失的 这 钱 也 .

把银子也丢了。

[wen] [hi:; hi] ['səʊbəd] [ʌp] ,
When he sobered up ,
什么时候 他 清醒 向上 ,

及至酒醒，

[aɪ] [tʌtʃt] [aɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] ,
I touched it from the side ,
我 感动 它 从 这 边 ,

身边一摸，

[ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [gɒn] !
The money is gone !
这 钱 是 已消失 !

银子丢了！

[ðɪs] [wɒz; wəz] [nəʊ] [smɔ:l] ['mætə(r)] .
This was no small matter .
这 曾是 不 小的 事情 .

这一惊非同小可，

[left] [wɪð] [nəʊ] [ʌðə(r)] [tʃɔɪs] , [ðeɪ] [wɔ:kt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [wɒdz] .
Left with no other choice , they walked into the woods .
左边 和 不 其他 选择 , 他们 步行 进入 这 树林 .

无奈走至树林，

[ðə; ði] [mɔ:(r)] [aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , [ðə; ði] [les] [aɪ] [fi:l] ['sætɪsfɑ:d] .
The more I think about it , the less I feel satisfied .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 较少的 我 感觉 使满意 .

越想越无滋味，

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想：

[aɪ] [kænt] ['i:v(ə)n] [si:] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [eni'mɔ:(r)] .
I can't even see my daughter anymore .
我 不能 甚至 看 我的 女儿 不再 .

"女儿也不能见面了，

[aɪ'd] ['rɑ:ðə(r)] [bi:; bi] [ded] .
I'd rather be dead .
ID 相当 是 死的 .

自己不如一死，

[tu:; tə] ['set(ə)] [ðə; ði] [gri:vənsɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [laɪf] .
To settle the grievances of this life .
到 定居 这 不满 的 这 生活 .

以了此生之孽冤。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "
" **Think about it** , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɒdz] ,
Arriving in the woods ,
抵达 在 这 树林 ,

来至树林，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [sɪlk] [sæʃ] [frɒm; frəm] [jɔ:(r); jə(r)] [weɪst] .
Untie the silk sash from your waist .
解开 这 丝绸 窗扇 从 你的 腰部 .

把腰中丝绦解下来，

[taɪ] [ə; eɪ] [nu:s] [ɒn] [aɪ 'ti:] .
Tie a noose on it .
领带 一个 套索 在 它 .

拴上一个套儿，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [hæŋ] [hɪm'self] .
He wanted to hang himself .
他 通缉 到 悬挂 他自己 .

想要自缢身死。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [mʌŋk] [əˈpiəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
Suddenly a monk appeared from the opposite direction .
突然 一个 僧 出现 从 这 对面的 方向 .

忽然对面来了一个和尚，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说：

" [ded] , [ded] , "
" Dead , dead , "
" 死的 , 死的 , "

"死了死了，

[ˈðer] [ɔ:l'redi] [ded] .
They're already dead .
它们是 已经 死的 .

已死就了。

[ɪts] [ˈbetə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ded] [ðæn; ðən][əˈlaɪv] !
It's better to be dead than alive !
它是 更好的 到 是 死的 比 活 !

死了倒比活的好！

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [hæŋ] [maɪ'self] .
I'm going to hang myself .
我是 去 到 悬挂 我 .

我要上吊。

" [ʌn'taɪ] [ðə; ði] [sɪlk] [ˈrɪbən] ,
" Untie the silk ribbon ,
" 解开 这 丝绸 丝带 ,

"解下丝绦，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə][taɪ][,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [triː] .
They were about to tie it to the tree .
他们 是 关于 到 领带 它 到 这 树 .

就要往树上拴。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [dɒŋ] [ʃiːhɒŋ]
Upon hearing this , Dong Shihong
之上 听力 这 , 董 世宏

董士宏一听，

[ˈstɑːtld] ,
Startled ,
惊慌 ,

猛吃一惊，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ʌn'saɪtli] .
The monk was quite unsightly .
这 僧 曾是 相当 难看的 .

只见那僧人长的甚为不堪。

[haʊ] [səʊ] ?

How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :

As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[nɒt] [ˈwɒʃɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs]

Not washing your face
不是 洗涤 你的 脸

脸不洗，

[doʊnt] [ʃeɪv] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] .

Don't shave your head .
不 刮胡子 你的 头 :

头不剃，

[hɪz; ɪz] [ˈdrʌŋkən] [aɪz] [skwɪntɪd] , [ˈəʊpənɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkləʊzɪŋ] [ˌɪntəˈmɪtəntli] .

His drunken eyes squinted , opening and closing intermittently .
他的 醉 眼睛 眯着眼 , 开幕 和 结束 间歇性地 :

醉眼也斜睁又闭。

[laɪk] [ə; eɪ] [fu:l] , [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmædmən] , [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmædmən]

Like a fool , like a madman , like a madman
喜欢 一个 傻子 , 喜欢 一个 狂人 , 喜欢 一个 狂人

若痴若傻若颠狂，

[ˈevrɪweə(r)] [ju:; jʊ] [lʊk] , [ðeəz; ðəz][ˈhju:mə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [lʌv] [fɔ:(r); fə(r)][dʒəʊks] .

Everywhere you look , there's humor and a love for jokes .
到处 你 看 , 有 幽默 和 一个 爱 为了 笑话 :

到处诙谐好耍戏。

[tɔ:n] [ˈmʌŋks] [rəʊbz]

Torn monk's robes
撕裂 僧侣的 长袍

破僧衣，

[doʊnt] [teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [jɔ:'self] ,

Don't take advantage of yourself ,
不 拿 优势 的 你自己 ,

不趁体，

[ə; eɪ] [striŋ] [ɒv; əv] [kɔɪnz] [wɪð] [həʊlz] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ænd; ənd] [ˈbɒtəm] ,

A string of coins with holes at the top and bottom ,
一个 细绳 的 硬币 和 孔 在 这 顶部 和 底部 ,

上下窟窿钱串记，

[ðə; ði][saɪlk] [ˈrɪbən] [wɒz; wəz][ˈbrəʊkən][ɪn][ˈsev(ə)n][ˈpleɪsɪz][ænd; ənd] [ˈnɒtɪd] [ɪn] [eɪt] [ˈpleɪsɪz] .

The silk ribbon was broken in seven places and knotted in eight places .
这 丝绸 丝带 曾是 破碎的 在 七 地方 和 打结的 在 八 地方 :

丝绦七断与八结，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] [ˈklætə] [kənˈtɪnju:d] .

The sounds of large and small clattering continued .
这 声音 的 大的 和 小的 咣嗒咣嗒 持续 :

大小咯哒接又续。

[ˈbrəʊkən] [ˈʃu:z]

Broken shoes
破碎的 鞋

破憎鞋，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [rɪˈmeɪnz] .
Only the bottom remains .
仅有的 这 底部 遗迹 :

只剩底，

[bəʊθ] [legz] [wɜː(r); wə(r)][beə(r)][ænd; ənd][bəʊθ] [[ɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [red] .
Both legs were bare and both shins were red .
两个都 腿 是 裸 和 两个都 小腿 是 红色的 :

精光两腿双胫赤，

[ˈweɪdɪŋ] [θruː] [ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd] [ˈklaɪmɪŋ] [ˈmaʊntənz] [ɪz][æz; əz] [ˈiːzi] [æz; əz] [ˈwɔːkɪŋ] [ɒn] [flæt]
Wading through water and climbing mountains is as easy as walking on flat
涉水 通过 水 和 攀登 山脉 是 作为 简单的 作为 步行 在 平坦的
[graʊnd] .
ground .
地面 :

涉水登山如平地，

[ˈwɒndə(r)] [ˈfriːli] [əˈkrɒs] [ðə; ði][vɑːst] [ˈjuːnɪvɜːs] .
Wander freely across the vast universe .
漫步 自由 穿过 这 广阔的 宇宙 :

乾坤四海任逍遥。

[lets] [nɒt] [tɔːk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Let's not talk about it .
我们来吧 不是 讲话 关于 它 :

经不谈，

[zen] [dʌz] [nɒt] [kənˈsɜːn] [ɪtˈself] [wɪð] [ðɪs] .
Zen does not concern itself with this .
禅 做 不是 忧虑 本身 和 这 :

禅不理，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːtɪŋ] [miːt] [ɑː(r); ə(r)] [fʌn] [ænd; ənd] [entəˈteɪnɪŋ] .
Drinking and eating meat are fun and entertaining .
喝 和 吃 肉 是 乐趣 和 娱乐 :

吃酒开荤好诙戏，

[ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [gaɪd] [ðə; ði] [dɪˈluːdɪd] .
The wise and virtuous guide the deluded .
这 明智的 和 有德行的 指导 这 妄想 :

警愚功善度群迷，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [əˈdresɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
They are in charge of addressing the injustices in the world .
他们 是 在 收费 的 解决 这 不公正 在 这 世界 :

专管人间不平气。

[ˈɑːftə(r)] [dɒŋ] [ʃiːhɔŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Dong Shihong finished reading ,
后 董 世宏 完成的 阅读 ,

董士宏看罢，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

只听和尚说：

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [hæŋ] [maɪˈself] !
I'm going to hang myself !
我是 去 到 悬挂 我 !

"我要上吊了！

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] [rəʊp] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] [neks] . "

" They were about to put the rope around their necks . "

" 他们 是 关于 到 放 这 绳索 大约 他们的 脖子 . "

"就要把绳子往颈里套。

[dɒŋ] [ʃiːhɒŋ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .

Dong Shihong rushed over .

董 世宏 匆忙 超过 .

董士宏连忙过去，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [mʌŋk] ,

" Monk ,

" 僧 ,

"和尚，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [ə'tempt] ['suːɪsaɪd] ?

Why did you attempt suicide ?

为什么 做过 你 试图 自杀 ?

你为什么去寻短见？

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :

季 锣 说 :

"济公说：

[maɪ][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd][aɪ] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɡʊd] ['kɑːmə] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] .

My master and I cultivated good karma together for three years .

我的 掌握 和 我 栽培 好的 因果报应 一起 为了 三 年 .

"我师父同我化了三年之久善缘，

['əʊvə(r)] [taɪm] ,

Over time ,

超过 时间 ,

日积月累，

[ðeɪ] ['faɪnəli] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [skreɪp] [tə'geðə(r)] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

They finally managed to scrape together five taels of silver .

他们 最后 管理 到 刮 一起 五 两 的 银 .

好容易凑了五两银子。

[aɪ][wɒz; wəz] ['fɒləʊɪŋ] [maɪ] ['maːstəz] ['ɔːdərs] .

I was following my master's orders .

我 曾是 下列的 我的 硕士学位 订单 .

我奉了师傅之命，

[send] [ˌem 'iː][tuː; tə] [baɪ] [tuː] [sets] [ɒv; əv] [mʌŋks] [rəʊbz] [ænd; ənd][hæts] .

Send me to buy two sets of monk's robes and hats .

发送 我 到 买 二 套 的 僧侣的 长袍 和 帽子 .

派我买两身憎衣僧帽，

[aɪ][prɪ'fɜː(r)] ['drɪŋkɪŋ] .

I prefer drinking .

我 更喜欢 喝 .

我最好喝酒，

[ɪn][ðə; ði] ['tævən] ,

In the tavern ,

在 这 酒馆 ,

在酒馆之中，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][hæd; həd] [tu:] ['ekstrə] ['glɑ:sɪz] [ɒv; əv] [waɪn]

Because I had two extra glasses of wine
因为 我 有 二 额外的 眼镜 的 葡萄酒

因为多贪了两杯酒，

[ʌn'kɒŋfəsli] ,
unconsciously ,
不知不觉 ,

不知不觉，

[kəm'pli:tli] [drʌŋk]
Completely drunk
完全地 醉

酩酊大醉，

[faɪv] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][hæv; həv] [bi:n] [lɒst] !
Five taels of silver have been lost !
五 两 的 银 有 到过 丢失的 !

把五两银子丢了！

[ai] [lɒŋ] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə][ðə; ði]['temp(ə)][tu;; tə] [si:] [maɪ]['mɑ:stə(r)] .
I long to return to the temple to see my master .
我 长的 到 返回 到 这 寺庙 到 看 我的 掌握 .

我有心回庙见我师父，

[bʌt; bət][fi:; ji][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ʌp'setɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] .
But she was also afraid of upsetting the old monk .
但 她 曾是 还 害怕的 的 缴 这 老的 僧 .

又怕老和尚生气。

[ðə; ði][mɔ:(r)][ai] [θɔ:t] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] , [ðə; ði] ['æŋɡrɪə] [ai][gɒt] .
The more I thought about it , the angrier I got .
这 更多的 我 想法 关于 它 , 这 更愤怒 我 得到 .

我自己越思越气，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tu;; tə][li:v; laɪv][ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] .
There is no way to live in this world .
那里 是 不 方式 到 居住 在 这 世界 .

无路生活世上，

['ðeəfɔ:(r)] , [ai] [keɪm] [hɪə(r)][tu;; tə] [hæŋ] [maɪ'self] .
Therefore , I came here to hang myself .
所以 , 我 来了 这里 到 悬挂 我 .

故来此上吊。

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] , [dɒŋ] [ʃi:hɒŋ]
Upon hearing this , Dong Shihong
之上 听力 这 , 董 世宏

"董士宏一听这话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[ju;; jʊ][daɪd][,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ?
You did it for five taels of silver ?
你 做过 它 为了 五 两 的 银 ?

你为了五两银子，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˌwʊdnt] [ˌnesəˈserəli] [liːd] [tuː; tə] [deθ] .
It wouldn't necessarily lead to death .
它 不会 一定 带领 到 死亡 :

也不至于死。

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [teɪl] [ɒv; əv] [luːs] [ˈsɪlvə(r)][ɪn][maɪ] [pɜːs] .
I still have five or six taels of loose silver in my purse .
我 仍然 有 五 或者 六 两 的 松动的 银 在 我的 钱包 :

我囊内尚有散碎银子五六两，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈvɪktɪm] .
I am also a victim .
我 是 还 一个 受害者 :

我亦是遇难之人，

[ɪts] [ˈjuːsləs] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ ˈtiː] .
It's useless to keep it .
它是 无用 到 保持 它 :

留了也无用。

[kʌm] [ɒn] ,
Come on ,
来 在 ,

来罢，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I'll give you five or six taels of silver .
患病的 给 你 五 或者 六 两 的 银 :

我周济你五六两银子罢。

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈpækɪt] , [ˈhændɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
He reached out and pulled out a packet , handing it to the monk .
他 达到 出去 和 拉 出去 一个 包 , 处理 它 到 这 僧 :

"伸手掏出一包递给和尚。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
The monk took it and laughed heartily .
这 僧 采取 它 和 笑了 衷心地 :

和尚接在手中哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsɪlvə(r)] , "
"**Your silver ,** "
" 你的 银 , "

"你这银子，

[ɪts] [nɒt] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][maɪ] [ˈmʌni] .
It's not as good as my money .
它是 不是 作为 好的 作为 我的 钱 :

可不如我银子那样好。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈbrəʊkən][ænd; ənd][hæd; həd][sʌm; səm][dæmp] [spɒts] .
It was broken and had some damp spots .
它 曾是 破碎的 和 有 一些 潮湿 地点 :

又碎又有成色潮点。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [dɒŋ] [ʃiːhɔŋ]
Upon hearing this , Dong Shihong
之上 听力 这 , 董 世宏

"董士宏一听，

[ai][ei'lem] [dis'pli:zd] .
I am displeased .
我 是 不高兴 .

心中不悦。

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

[aɪm] [ˈɡɪvɪŋ] [ju:; jʊ][ˈsɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈnʌθɪŋ] .
I'm giving you silver for nothing .
我是 给予 你 银 为了 没有什么 .

"我白施舍给你银子，

[ju:; jʊ] [stiɪ] [θɪŋk] [ɪts] [nɒt] [ɡʊd] [ɪˈnʌf] ?
You still think it's not good enough ?
你 仍然 思考 它是 不是 好的 足够的 ?

你还嫌不好。

" [hi:; hi] [sed] : "
He said : "
" 他 说 : "

"自己说：

" [mʌŋk] ,
Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[ju:; jʊ][kæn; kən][dʒʌst][ju:z][aɪ 'ti:] [haʊ'evə(r)][ju:; jʊ] [laɪk] .
You can just use it however you like .
你 能 只是 使用 它 然而 你 喜欢 .

你对付着使用去吧。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ə'ɡri:d] .
The monk agreed .
这 僧 同意 .

"和尚答应一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪm] [ˈli:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

"我走了。

[dɒŋ] [ʃi:hɔŋ] [sed] :
Dong Shihong said :
董 世宏 说 :

"董士宏说：

[ðɪs] [mʌŋk] [ɪz][ˈtru:li] [ɪɡnərənt] [ɒv; əv][ˈhju:mən] [rɪˈleɪənʃɪp] [ænd; ənd] [ˈwɜ:ldli] [əˈfeəz] .
This monk is truly ignorant of human relationships and worldly affairs .
这 僧 是 真的 无知 的 人类 关系 和 世俗 事务 .

"这个和尚真真不知人情世务。

[ai] [geɪv] [hɪm][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [fri:] .
I gave him the silver for free .
我 给予 他 这 银 为了 自由的 .

我白送给他银子，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][sed][aɪˈtiː][ˈwʌznt][gʊd] .
He also said it wasn't good .
他 还 说 它 不是 好的 .

他还说不好。

[ðeɪ][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][ɑːsk][maɪ][lɑːst][neɪm][bɪˈfʊː(r)][ˈliːvɪŋ] .
They didn't even ask my last name before leaving .
他们 没有 甚至 问 我的 最后的 姓名 前 离开 .

临走连我姓没问，

[ðeɪ][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][θæŋk][,emˈiː] .
They didn't even thank me .
他们 没有 甚至 感谢 我 .

也不知谢我，

[ðeɪ][ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli][ˈɪgnərənt] .
They are truly ignorant .
他们 是 真的 无知 .

真正是无知之辈。

[wel] ,
well ,
出色地 ,

唉，

[ˈeniweɪ] , [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] .
Anyway , I'm going to die .
反正 , 我是 去 到 死 .

反正是死。

" [aɪm][ˈæŋɡri] . "
" **I'm angry .** "
" 我是 生气的 . "

"正在气恼，

[ðə; ði][ˈmʌŋk][ˈrɪtʰːnd][ˈfrɒm; frəm][ðæt][dəˈrekʃ(ə)n] .
The monk returned from that direction .
这 僧 返回 从 那 方向 .

只见和尚从那边又回来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] , [ə; eɪ][ˈmʌŋk] , [fəˈget] [ˈevriθɪŋ] [ðə; ði][ˈməʊmənt][aɪ][siː][ˈsɪlvə(r)] . "
" **I , a monk , forget everything the moment I see silver .** "
" 我 , 一个 僧 , 忘记 一切 这 片刻 我 看 银 . "

"我和尚一见了银子全忘了，

[ˈdɪd(ə)nt][ðeɪ][ˈiːv(ə)n][ɑːsk][ðeə(r)][ˈben.əˌfæk.tərz][ˈsɜːneɪm] ?
Didn't they even ask their benefactor's surname ?
没有 他们 甚至 问 他们的 恩人的 姓 ?

也没问恩公贵姓？

[waɪ][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)] ?
Why are you here ?
为什么 是 你 这里 ?

因何在此？

[dɒŋ][ˈʃiːhɒŋ][ɪkˈspleɪnd][ðæt][hiː; hi][hæd; həd][lɒst][hɪz; ɪz][ˈmʌni] .
Dong Shihong explained that he had lost his money .
董 世宏 解释 那 他 有 丢失的 他的 钱 .

"董士宏把自己丢银子之故，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [sed] [wʌnz] :
It was said once .
它 曾是 说 一次 :

说了一遍，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] [lɒst] ['mʌni] , ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] ? "
" You also lost money , didn't you ? "
" 你 还 丢失的 钱 , 没有 你 ? "

"你也是丢了银子啦，

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] ['kænɒt] [miːt] .
The father and daughter cannot meet .
这 父亲 和 女儿 不能 见面 :

父女不能见面。

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][daɪ] !
You shall die !
你 将 死 !

你死罢！

[aɪm] ['liːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 :

我走啦。

[əˈpɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] , [dɒŋ] [ʃiːhɔŋ]
Upon hearing this , Dong Shihong
之上 听力 这 , 董 世宏

"董士宏一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] [tuː] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] ['wɜːldli] [əˈfeəz] .
This monk is too ignorant of worldly affairs .
这 僧 是 也 无知 的 世俗 事务 :

"这个和尚太不知世务，

[ðeɪ] [kænt]['iːv(ə)n] [spiːk] .
They can't even speak .
他们 不能 甚至 说话 :

连话都不会说。

" ['siːɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɔːk] [faɪv][ɔː(r)][sɪks] [steps] [ænd; ənd] [ðen] [tɜːn] [bæk] [tuː; tə] [seɪ] : "
" Seeing the monk walk five or six steps and then turn back to say : "
" 看到 这 僧 走 五 或者 六 步骤 和 然后 转动 后退 到 说 : "

"见和尚走了五六步又回来说：

[dɒŋ] [ʃiːhɔŋ] ,
Dong Shihong ,
董 世宏 ,

"董士宏，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['riːəli] [ded] [ɔː(r)][dʒʌst] ['feɪkɪŋ] [aɪˈtiː] ?
Are you really dead or just faking it ?
是 你 真的 死的 或者 只是 伪造 它 ?

你是真死假死呢？

[dɒŋ] [ʃiːhɒŋ] [sed] :
Dong Shihong said :
董 世宏 说 :

"董士宏说：

" [aɪ][eɪ 'em][ˈtruːli] [ded] . "
" I am truly dead . "
" 我 是 真的 死的 " :

"我是真死。

[haʊ] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] ?
How about it ?
如何 关于 它 ?

怎么样？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈriːəli] [daɪ] ,
If you really die ,
如果 你 真的 死 ,

"你要是真死，

[θɪŋk] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][duː; də][,em 'iː][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .
think you should do me a favor .
思考 你 应该 做 我 一个 偏爱 .

我想你作一个整人情吧。

[jʊr; jər] [ˈweərɪŋ] [ðɪs] [ˈaʊtfɪt] .
You're wearing this outfit .
你是 穿着 这 全套服装 .

你身上穿了这身衣服，

[ɪts] [wɜːθ] [faɪv][ɔː(r)][sɪks] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
It's worth five or six taels of silver .
它是 值得 五 或者 六 两 的 银 .

也值五六两银子。

[juː; jʊ][aː(r); ə(r)] [ded] .
You are dead .
你 是 死的 .

你死了，

[ɪts] [ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] " [wʊlvz] [ˈiːtɪŋ] [dɒgz] " .
It's also called " wolves eating dogs " .
它是 还 称为 " 狼 吃 狗 " .

也是叫狼吃狗咬，

[waɪt] [gruːvz] .
White grooves .
白色的 凹槽 .

白白的槽踏。

[teɪk] [,aɪ 'tiː] [ɒf] [ænd; ənd] [ɡɪv] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][,em 'iː] .
Take it off and give it to me .
拿 它 离开 和 给 它 到 我 .

你脱下来送给我吧。

[let] [ə; eɪ][pʃʊə(r)] [laɪt] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ] .
Let a pure light come and go .
让 一个 纯的 光 来 和 去 .

落一个净光来净光去，

[ˈwʊdnt] [ˈðæt] [biː; bi] [ˈwʌndəf(ə)] ?
Wouldn't that be wonderful ?
不会 那 是 精彩的 ？

岂不甚好？

[əˈpʊn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [dɒŋ] [ʃiːhɔŋ] . . .
Upon hearing this , Dong Shihong . . .
之上 听力 这 , 董 世宏 . . .

"董士宏一听此言，

[səʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hiː; hi] [wʊz; wəz] [ˈtreɪblɪŋ] [ɔːl] [ˈəʊvə(r)] .
So angry that he was trembling all over .
所以 生气的 那 他 曾是 发抖 全部 超过 .

气得浑身发抖，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈmʌŋk] ! "
" What a fine monk ! "
" 什么 一个 美好的 僧 ! "

"好个和尚，

[juː; jʊ] [ˈriːəli] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [rɪˈleɪʃənʃɪp] !
You really know how to maintain relationships !
你 真的 知道 如何 到 维持 关系 !

你真懂交情！

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ˈstreɪndʒə(r)] [huː] [met] [baɪ] [tʃɑːns] .
We are strangers who met by chance .
我们 是 陌生人 WHO 遇见 经过 机会 .

我同你萍水之交，

[hɪrɪz] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
Here's a few taels of silver for you .
这里是 一个 很少 两 的 银 为了 你 .

送你几两银子，

[aɪ] [bɜːnd] [ˈpeɪpə(r)] [ˈmʌni] [ɪn] [ðə; ði] [rɒŋ] [pleɪs] [ænd; ənd] [əˈtræktɪd] [ˈɡəʊsts] .
I burned paper money in the wrong place and attracted ghosts .
我 烧伤 纸 钱 在 这 错误的 地方 和 吸引 鬼魂 .

我反烧纸引了鬼来。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈklæpt] [hɪz; ɪz] [ˈhændz] [ænd; ənd] [lɑːft] , [ˈseɪɪŋ] :
The monk clapped his hands and laughed , saying :
这 僧 鼓掌 他的 双手 和 笑了 , 说 :

"和尚拍手大笑说：

" [ɡʊd] , [ɡʊd] , [ɡʊd] ,
" Good , good , good ,
" 好的 , 好的 , 好的 ,

"善哉善哉，

[dəʊnt] [ˈwʌri] .
Don't worry .
不 担心 .

你不要着急。

[let] [ˌem ˈiː] [ɑːsk] [juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[jʊː; jɒ] [lɒst] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌni] ,
You lost your money ,
你 丢失的 你的 钱 ,

你银子丢失，

[jɔː; jər] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
You're going to commit suicide .
你是 去 到 犯罪 自杀 .

你就寻死。

[ˈfɪftɪ] [ɔː(r)] [ˈsɪksɪ] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] .
Fifty or sixty taels of silver is nothing .
五十 或者 六十 两 的 银 是 没有什么 .

五六十两银子也算不了什么。

[aɪl] [gəʊ] [faɪnd] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jɒ] .
I'll go find your daughter for you .
患病的 去 寻找 你的 女儿 为了 你 .

我代你去把女儿找着，

[aɪm] ['kɔːlɪŋ] [juː; jɒ] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [ˌriːjuˈnaɪt] .
I'm calling you and your daughter to reunite .
我是 呼叫 你 和 你的 女儿 到 团聚 .

叫你父女相会，

[ɪz] [aɪ ˈtiː] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌriːjuˈnaɪtɪd] ?
Is it good for families to be reunited ?
是 它 好的 为了 家庭 到 是 重聚 ?

骨肉团圆好不好？

[dɒŋ] [ʃiːhɔŋ] [sed] :
Dong Shihong said :
董 世宏 说 :

"董士宏说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[aɪv] [ɔːl'redɪ] [lɒst] [ðə; ði] ['mʌni] [aɪ] [juːst] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [maɪ] ['dɔːtə(r)] .
I've already lost the money I used to redeem my daughter .
我已经 已经 丢失的 这 钱 我 用过的 到 赎回 我的 女儿 .

我把赎女儿的银子已丢了，

[ɪts] [əˈbaʊt] [ˈfaɪndɪŋ] [maɪ] ['dɔːtə(r)] .
It's about finding my daughter .
它是 关于 寻找 我的 女儿 .

就是把女儿找着，

[nəʊ] ['mʌni] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [wʌn'self]
No money to redeem oneself
不 钱 到 赎回 自己

无银赎身，

[ðæt] [wʊʊnt] [wɜːk] [ˈaɪðə(r)] .
That won't work either .
那 惯于 工作 任何一个 .

也不行。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] .
have my reasons .
有 我的 原因 .

我自有道理，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

你同我走吧。

[dɒŋ] ['ʃi:hɔŋ] [sed] :
Dong Shihong said :
董 世宏 说 :

"董士宏说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[weə(r)] [kæn; kən][wʌn] ['stʌdi] [ænd; ənd] ['præktɪs] [æt; ət] [ðɪs] ['seɪkrɪd][t'emp(ə)] ?
Where can one study and practice at this sacred temple ?
在哪里 能 一 学习 和 实践 在 这 神圣 寺庙 ?

宝刹在哪里参修？

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi] [ə'dres] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] , [su:'pɪəriə(r)][ænd; ənd][ɪn'fɪəriə(r)] ?
How should we address each other , superior and inferior ?
如何 应该 我们 地址 每个 其他 , 优越的 和 下 ?

贵上下怎么称呼？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [aɪ][eɪ 'em] [lɪŋjɪn] [t'emp(ə)] [ɒn] - [pi:k] [ɪn] [west] [leɪk] . "
" **I am Lingyin Temple on Feilai Peak in West Lake** . "
" 我 是 灵隐 寺庙 在 - 顶峰 在 西方 湖 . "

"我西湖飞来峰灵隐寺。

[maɪ] [neɪm] [ɪz] - .
My name is Daoji .
我的 姓名 是 - .

我名道济，

[ˈevrɪwʌn] [kɔ:lz] [em 'i:][ðə; ðɪ][mæd] [mʌŋk] [dʒi] .
Everyone calls me the Mad Monk Ji .
每个人 呼叫 我 这 疯狂的 僧 季 .

人皆叫我济颠僧。

[dɒŋ] ['ʃi:hɔŋ] [faʊnd] [ðə; ðɪ] [mʌŋks] [wɜ:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [kwaɪt] [rɪ'faɪnd] .
Dong Shihong found the monk's words to be quite refined .
董 世宏 成立 这 僧侣的 字 到 是 相当 精制 .

"董士宏见和尚说话不俗，

[hi:; hi] [ʌn'taɪd] [ðə; ðɪ][saɪk] ['rɪbən] [hɪm'self] .
He untied the silk ribbon himself .
他 解开 这 丝绸 丝带 他自己 .

自己把丝绦解下，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmɑːstə(r)] , [weə(r)] [duː; də][juː; jə] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] ? "
" **Master** , **where** **do** **you** **want** **to** **go** ? " "
" 掌握 , 在哪里 做 你 想 到 去 ? " "

"师傅你说上哪儿去？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

" [wɔːk] .
" **Walk** :
" 走 :

"走。

[hiː; hi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][led] [dɒŋ] [ʃiːhɔŋ] [ˈfɔːwəd] .
He turned around and led Dong Shihong forward .
他 转向 大约 和 引领 董 世宏 向前 :

"转身带了董士宏往前走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sæŋ] [ə; eɪ][fəʊk] [sɒŋ] :
The monk sang a folk song :
这 僧 唱 一个 民间 歌曲 :

和尚口唱山歌:

[lets] [gəʊ] , [lets] [gəʊ] .
Let's go , let's go :
我们来吧 去 , 我们来吧 去 :

走走走,

[ˈtræv(ə)l] , [ˈtræv(ə)l] , [ˈtræv(ə)l]
Travel , travel , travel
旅行 , 旅行 , 旅行

游游游,

[wiː; wi] [pɑːs] [θruː] [ðə; ði] [ˈsiːz(ə)nz] [wɪˈðaʊt] [raɪt] [ɔː(r)] [rɒŋ] .
We pass through the seasons without right or wrong .
我们 经过 通过 这 季节 没有 正确的 或者 错误的 :

无是无非度春秋。

[ˈəʊnli] [təˈdeɪ] [duː; də][aɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðə; ði] [ˈgʊdnəs] [ɒv; əv] [bɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Only today do I realize the goodness of becoming a monk .
仅有的 今天 做 我 意识到 这 善良 的 成为 一个 僧 :

今日方知出家好,

[aɪ] [naʊ] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈtriːtɪd] [laɪk][ə; eɪ] [biːst] [ɒv; əv][ˈbɜːd(ə)n] [bæk] [ðen] .
I now regret that I was treated like a beast of burden back then .
我 现在 后悔 那 我 曾是 治疗 喜欢 一个 兽 的 负担 后退 然后 :

始悔当年作马牛。

[wɒnt] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [lʌv]
Want to be in love
想 到 是 在 爱

想恩爱,

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [driːm] .
All of this is a dream .
全部 的 这 是 一个 梦 :

俱是梦幻。

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Speaking of his wife ,
请讲 的 他的 妻子 ,

说妻子，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈdi:mənz] .
They are all demons .
他们 是 全部 恶魔 .

均是魔头。

[haʊ] [kæən; kən][,aɪ ˈti:] [kəmˈpeə(r)][tu:; tə][,em ˈi:] , [beə(r)] - [ˈhændɪd] [ænd; ənd] [wɪð] [dʒʌst][ə; eɪ] [gʊəd] ?
How can it compare to me , bare - handed and with just a gourd ?
如何 能 它 比较 到 我 , 裸 - 递交 和 和 只是 一个 葫芦 ?

怎如我赤手单瓢，

[haʊ] [kæən; kən][,aɪ ˈti:] [kəmˈpeə(r)][tu:; tə][maɪ] [əˈbɪləti] [tu:; tə][ˈtræv(ə)] [θru:] [ˈpri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [stɜ:ts]
How can it compare to my ability to travel through prefectures and states
如何 能 它 比较 到 我的 能力 到 旅行 通过 县 和 各州
?
?
?

怎如我过府穿州，

[haʊ] [kæən; kən][aɪ] [kəmˈpeə(r)][tu:; tə][maɪ] [ˈkeəfri:] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] [laɪf] ?
How can I compare to my carefree and unrestrained life ?
如何 能 我 比较 到 我的 畅快 和 不受约束的 生活 ?

怎如我潇潇洒洒，

[haʊ] [kæən; kən][aɪ] [kəmˈpeə(r)][tu:; tə][maɪ] [ˈkeəfri:] [ænd; ənd] [ˈleɪzəli] [laɪf] ?
How can I compare to my carefree and leisurely life ?
如何 能 我 比较 到 我的 畅快 和 悠闲 生活 ?

怎如我荡荡悠悠，

[ˈlɪvɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkeəfri:] [laɪf] [wɪð] [nəʊ][wʌn] [tu:; tə] [keə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
Living a carefree life with no one to care for you .
活的 一个 畅快 生活 和 不 一 到 关心 为了 你 .

终日快活无人管，

[nəʊ] [ˈwʌrɪs] [ɔ:(r)] [ˈtrʌb(ə)lɪz]
No worries or troubles
不 担忧 或者 麻烦

也没烦恼也没忧，

[ˈweəriŋ] [ˈtætəd] [hemp] [ˈfu:z] , [aɪ] [tred] [ðə; ðɪ] [flæt] [pleɪn] .
Wearing tattered hemp shoes , I tread the flat plain .
穿着 破烂 麻 鞋 , 我 踏 这 平坦的 清楚的 .

烂麻鞋踏平川，

[ə; eɪ] [ˈtætəd] [rəʊb][ɪz][æz; əz] [faɪn] [æz; əz][ˈsætɪn] .
A tattered robe is as fine as satin .
一个 破烂 长袍 是 作为 美好的 作为 缎 .

破衲头赛缎绸。

[aɪ] [kæən; kən] [sɪŋ] [tu:] .
I can sing too .
我 能 唱歌 也 .

我也会唱也会歌，

[kæən; kən] [bi:; bi] [bəʊθ] [tʌf] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)l] .
can be both tough and gentle .
能 是 两个都 艰难的 和 温和的 .

我也会刚也会柔。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nlʌðə(r)] [wɜ:lɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [wʌn'self] .
There is another world outside of oneself .
那里 是 其他 世界 外部 的 自己 .

身外别有天合地，

[waɪ] [nɒt] [let] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [hæv; həv] [skʌlz] ?
Why not let the world have skulls ?
为什么 不是 让 这 世界 有 头骨 ?

何妨世上要髑髅。

[ˈhev(ə)n] [ˈdʌznt] [keə(r)] .
Heaven doesn't care .
天堂 不 关心 .

天不管，

[ðə; ði][lənd][ˈnevə(r)] [rests] .
The land never rests .
这 土地 绝不 休息 .

地不休，

[lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈkeəfri:] [laɪf][æz; əz][ə; eɪ] [kɪŋ] .
Live a carefree life as a king .
居住 一个 畅快 生活 作为 一个 国王 .

快快活活做王侯。

[wʌn] [deɪ] , [wen] [aɪ] [fi:l] [ˈsli:pi] , [aɪ] [teɪk] [ə; eɪ][næp] .
One day , when I feel sleepy , I take a nap .
一 天 , 什么时候 我 感觉 困 , 我 拿 一个 午睡 .

有朝困倦打一盹，

[ə'pɒn] [ˈweɪkɪŋ] , [ɔ:l] [ˈwɜ:ldli] [ə'feəz] [ɑ:(r); ə(r)] [swept] [ə'weɪ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [strəʊk] .
Upon waking , all worldly affairs are swept away with a single stroke .
之上 醒来 , 全部 世俗 事务 是 扫荡 离开 和 一个 单身的 中风 .

醒来世事一笔勾。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd] [dɒŋ] [ʃi:hɔŋ] [ðen] [wɔ:kt] [ˈfɔ:wəd] .
The monk and Dong Shihong then walked forward .
这 僧 和 董 世宏 然后 步行 向前 .

话说和尚同了董士宏往前走。

[wi:; wi] [ˈentəd] [θru:] [ðə; ði] [ˈtʃæn'tæŋ] [geɪt] .
We entered through the Qiantang Gate .
我们 进入 通过 这 钱塘 门 .

进了钱塘门。

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][æn; ən] [ˈæli] .
We arrived at an alley .
我们 到达的 在 一个 胡同 .

到了一条巷内。

[tel] [dɒŋ] [ʃi:hɔŋ] :
Tell Dong Shihong :
告诉 董 世宏 :

告诉董士宏说：

[ju:; jʊ][stænd][hɪə(r)] .
You stand here .
你 站立 这里 .

"你在这里站着。

[wen] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] , [ˈsʌmwʌn] [ɑ:skt] [ju:; jʊ][jɔ:(r); jə(r)] [bɜ:θ] [jɪə(r)] .
When you were young , someone asked you your birth year .
什么时候 你 是 年轻的 , 某人 问 你 你的 出生 年 .

少时有人问你生辰年岁，

[jʊː; jʊ][kæn; kən] [tel] [ˌem ˈiː] .
You can tell me .
你 能 告诉 我 .

你可就说。

[dʊʊnt][gəʊ] !
Don't go !
不 去 ！

你可别走，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [əˈreɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][jʊː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [ˈdɔːtə(r)] [tuː; tə] [miːt] [təˈdeɪ] .
I will definitely arrange for you and your daughter to meet today .
我 将要 确实 安排 为了 你 和 你的 女儿 到 见面 今天 .

我今日定叫你父女见面，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˌriːjuːˈhaɪtɪd] .
Family members reunited .
家庭 成员 重聚 .

骨肉相逢。

[dɒŋ] [ʃiːhɔŋ] [əˈgriːd] , [ˈseɪɪŋ] :
Dong Shihong agreed , saying :
董 世宏 同意 , 说 :

"董士宏答应说：

" [ˈhəʊli] [ˌmʌŋk] , [hæv; həv] [ˈmɜːsi] , [hæv; həv] [ˈmɜːsi] . "
" Holy monk , have mercy , have mercy . "
" 圣 僧 , 有 怜悯 , 有 怜悯 . "

"圣僧慈悲慈悲。

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
The monk looked up and saw . . . :
这 僧 看起来 向上 和 锯

"和尚抬首一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a large gate on the north side of the road .
那里 曾是 一个 大的 门 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有一座大门，

[dˈʌzənz] [ɒv; əv][ˈfæməli] [ˈmembəz] [stʊd] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][dɔː(r)] .
Dozens of family members stood inside the door .
几十个 的 家庭 成员 站立 里面 这 门 .

门内站着几十个家人，

[ə; eɪ] [plæk] [hæŋz] [əˈbʌv] [ðə; ði][dɔː(r)] .
A plaque hangs above the door .
一个 牌匾 悬挂 多于 这 门 .

门上悬牌挂匾，

[aɪ] [njuː] [ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈfæməli][ɒv; əv] [əˈfɪ(ə)lz] .
I knew they came from a family of officials .
我 知道 他们 来了 从 一个 家庭 的 官员 .

知道是个仕宦人家。

[hiː; hi] [stept] [ˈɒntə][ðə; ði] [steəz] [baɪ] [hɪmˈself] .
He stepped onto the stairs by himself .
他 步 到 这 楼梯 经过 他自己 .

自己迈步上了台阶，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][ɔːl][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][hɑːd] [wɜːk] . "

" **Thank you all for your hard work** . "

" 感谢 你 全部 为了 你的 难的 工作 . "

"辛苦众位。

[ɪz][jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] [neɪm] [dʒaʊ] ?

Is your family name Zhao ?

是 你的 家庭 姓名 赵 ?

贵宅赵姓么？

" [ðəʊz] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . "

" **Those family members took a look** . "

" 那些 家庭 成员 采取 一个 看 . "

"那些家人一瞧，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .

He was a poor monk .

他 曾是 一个 贫穷的 僧 .

是个穷和尚，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [gʊd] ,

" **good** ,

" 好的 ,

"不错，

[ˈaʊə(r)] [ˈmaːstəz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [dʒaʊ] .

Our master's surname is Zhao .

我们的 硕士学位 姓 是 赵 .

我们这主人姓赵。

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] ?

What are you doing ?

什么 是 你 正在做 ?

你作什么？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [seɪ]

I heard someone say

我 听到 某人 说

"我听人说，

[ðə; ðɪ] [ˈeldəli] [ˈleɪdi][ɪn][ðə; ðɪ][ˈhəʊb(ə)] [haʊs] [wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .

The elderly lady in the noble house was seriously ill .

这 老年 女士 在 这 高贵 房子 曾是 严重地 患病的 .

贵宅老太太病体沉重，

[aɪm][əˈfreɪd] [aɪl] [daɪ] .

I'm afraid I'll die .

我是 害怕的 患病的 死 .

恐怕要死。

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [miːt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhəʊməʊnə(r)] .

I came here specifically to meet your homeowner .

我 来了 这里 具体来说 到 见面 你的 房主 .

我特意前来见见你家主人，

[tuː; tə] [tri:t] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌnz] ['ɪlnəs] .
To treat the eldest son's illness .
到 对待 这 长子 儿子的 疾病 .

给老大大治病。

" [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] [wɜ:dz] , [ðəʊz] ['fæməli] ['membəz] . . . "
Upon hearing the monk's words , those family members . . . "
" 之上 听力 这 僧侣的 字 , 那些 家庭 成员 . . . "

"那些家人一听和尚之言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mʌŋk] ,
Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[ju:v] [kʌm] [æt; ət][æŋ; ən] [ɪn'ɒpətju:n] [taɪm] .
You've come at an inopportune time .
你已经 来 在 一个 不合时宜 时间 .

你来得不巧。

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,

不错，

[maɪ] ['grænmʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['wʌrɪd] [br'kæz; br'kɒz][maɪ] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] [ɪl] .
My grandmother was worried because my young master was seriously ill .
我的 祖母 曾是 担心 因为 我的 年轻的 掌握 曾是 严重地 患病的 .

我家老太太因我家小主人病重，

[aɪ] [fi:l] ['sɒri] [fɜ:(r); fə(r)][maɪ] ['grænsʌn] .
I feel sorry for my grandson .
我 感觉 对不起 为了 我的 孙子 .

心疼孙子，

[æŋ; ən] ['ɪlnəs] ['sʌd(ə)nli] [strʌk] .
An illness suddenly struck .
一个 疾病 突然 击 .

急上病来，

[wi:; wi] [kən'sʌltɪd] ['nju:mərəs] ['dɑ:ktərz] , [bʌt; bət] [nʌŋ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [helpt] .
We consulted numerous doctors , but none of them helped .
我们 咨询 很多的 医生 , 但 没有任何 的 他们 帮助 .

请了多少先生皆没见好。

[maɪ]['mɑ:stə(r)][ɪz] [dʒəʊ] [wenhu:i] .
My master is Zhao Wenhui .
我的 掌握 是 赵 文慧 .

我家主赵文会，

[məʊst] ['fɪliəl] [tu:; tə] ['mʌðə(r)] ,
Most filial to mother ,
最多 孝 到 母亲 ,

最孝母，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][əʊld]['leɪdi][wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] [ɪl] ,
Seeing that the old lady was seriously ill ,
看到 那 这 老的 女士 曾是 严重地 患病的 ,

见老太太病重，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [ɑːskt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [skɪld] ['dɒktə(r)] .
They immediately asked someone to find a skilled doctor .
他们 立即地 问 某人 到 寻找 一个 熟练 医生 .
立时托人请精明医家。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['welθi] [mæn] [nemd] [suː] ,
There was a wealthy man named Su ,
那里 曾是 一个 富裕 男人 命名 苏 ,
有一苏员外，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第3/190页

[hɪz; ɪz] ['kʊ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] .
His courtesy name was Beishan .
他的 礼貌 姓名 曾是 北山 .

字北山。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪl] .
His wife was also ill .
他的 妻子 曾是 还 患病的 .

他家也是老太太病了，

[pliːz] [tel] [em 'iː][ə; eɪ] ['dʒentlmən] ['nɪkneɪmd] [saɪ] [ʃuː] .
Please tell me a gentleman nicknamed Sai Shuhe .
请 告诉 我 一个 绅士 绰号 赛 束河 .

请一位先生绰号赛叔和，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][liː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Li and his given name is Huaichun .
他的 姓 是 李 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓李名怀春。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] [prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] [trə'dɪʃən(ə)l] [ˌtʃaɪ'niːz] ['medsn; 'medɪsn] .
This person is proficient in traditional Chinese medicine .
这 人 是 精通 在 传统的 中国人 药品 .

此人精通歧黄之术，

[maɪ]['mɑːstə(r)][dʒʌst] [went] [tuː; tə][ðə; ði][suː] ['rezɪdəns] [tuː; tə][ɪn'vaɪt][ðə; ði] ['dʒentlmən] , [bʌt; bət][hiː; hi]
My master just went to the Su residence to invite the gentleman , but he
我的 掌握 只是 去 到 这 苏 住宅 到 邀请 这 绅士 , 但 他
[ˈhæznt] [rɪ'tɜːnd] [jet] .
hasn't returned yet .
还没有 返回 然而 .

我家主人方才上苏宅请先生未回来。

" [æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] , "
" As we were talking , " "
" 作为 我们 是 说 , "

"正说着，

[ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv] ['hɔːsmən] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðæt] [də'rek(ə)n] .
A group of horsemen came from that direction .
一个 团体 的 骑兵 来了 从 那 方向 .

从那面来了一群骑马之人。

[ðə; ði] [θriː] ['liːdəz]
The three leaders
这 三 领导人

为首三个人，

[ðə; ði] [fɜːst][ˈpɜːs(ə)n][ɒn][ðə; ði] [waɪt] [hɔːs]
The first person on the white horse
这 第一的 人 在 这 白色的 马

头一匹白马上人，

['delɪkət] ['fiːtʃəz]
Delicate features
精美的 特征

五官清秀，

[ə'raʊnd] [ˈθɜ:ti] [j'i:əz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三旬，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][fɔ:(r)] - ['saɪdɪd] ['heddres] ,
Wearing a four - sided headdress ,
穿着 一个 四 - 侧面 头饰 ,

头戴四楞中，

[ʃæn] [æn; ən][pjɑ:n] [ju]
Shang An Pian Yu
尚 一个 皮安 于

上安片玉，

[im'brɔɪdəd] ['rɪbənz] ['flʌtəriŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] ,
Embroidered ribbons fluttering in the wind ,
绣花 丝带 飘动 在 这 风 ,

绣带双飘，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [blu:] ['sætn] [kləʊk] ,
Wearing a royal blue satin cloak ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 披风 ,

身披宝蓝缎逍遥员外氅，

[im'brɔɪdəd] [wɪð] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['bʌtəflaɪz] ,
Embroidered with a hundred butterflies ,
绣花 和 一个 百 蝴蝶 ,

上绣百幅百蝶，

[hi:; hi][wɔ:(r)] [blu:] ['sætn] [ə'fɪ(ə)l] [bu:ts] .
He wore blue satin official boots .
他 穿着 蓝色的 缎 官方的 靴子 .

足登青缎官靴。

[ðə; ði][skɪn] [ɪz] ['slɑɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] [ʌndə'wɔ:tə(r)] .
There is no need for it underwater .
那里 是 不 需要 为了 它 水下 .

海下无须。

[ði:z] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][ˈʌŋk(ə)l][saɪ][ænd; ənd][li:] - .
These people are Uncle Sai and Li Huaichun .
这些 人们 是 叔叔 赛 和 李 - .

此人就是赛叔和李怀春。

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌŋ][ɪz][ðə; ði] ['keəfri:] ['welθi] [mæn][ɪn] ['dʌb(ə)l] - [li:f] ['sæfaɪə(r)] [blu:] ['sætn] .
The second one is the carefree wealthy man in double - leaf sapphire blue satin .
这 第二 一 是 这 畅快 富裕 男人 在 双倍的 - 叶子 蓝宝石 蓝色的 缎 .

第二位是双叶宝蓝缎逍遥员外中，

[θri:] [blu:] [im'brɔɪdəd] ['flaʊəz]
Three blue embroidered flowers
三 蓝色的 绣花 花朵

三蓝绣花，

['bju:tɪf(ə)l] [dʒeɪd][ɪz][ɪn'leɪd][ɒŋ][ðə; ði] [frʌnt] .
Beautiful jade is inlaid on the front .
美丽的 玉 是 镶嵌 在 这 正面 .

迎面嵌美玉，

[æn; ən] [mɪŋzu:] .
An Mingzhu .
一个 明珠 .

安明珠。

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈsætɪn] [kləʊk] ,
Wearing a blue satin cloak ,
穿着 一个 蓝色的 缎 披风 .

身穿蓝缎逍遥氅，

[hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)][klæd][ɪn] [blu:] [ˈsætɪn] [ˈpæləs] [bu:ts] .
Her feet were clad in blue satin palace boots .
她 脚 是 覆膜 在 蓝色的 缎 宫殿 靴子 .

足下青缎宫靴。

[feɪs] [laɪk] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [mu:n] ,
Face like the ancient moon ,
脸 喜欢 这 古老的 月亮 .

面如古月，

[bɪˈnaɪn] [ˈkaʊntənəns] ,
benign countenance ,
良性 面容 .

慈眉善目，

[θri:] [lɒŋ] [bɜ:dz]
Three long beards
三 长的 胡须

三络长髯，

[aɪ ˈti:] [ˈflʌtə] [daʊn] [ɒn][maɪ] [tʃest] .
It fluttered down on my chest .
它 飘动 向下 在 我的 胸部 .

飘洒胸前。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
This is the Subei Mountain .
这 是 这 苏北 山 .

这就是苏北山。

[ðə; ði] [θɜ:d] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn] .
The third person was also dressed as a wealthy man .
这 第三 人 曾是 还 穿着 作为 一个 富裕 男人 .

第三位也是富翁员外打扮。

[waɪt] [feɪs] [ænd; ənd] [lɒŋ] [brəd] ,
White face and long beard ,
白色的 脸 和 长的 胡须 .

白面长髯，

[ʃi:; ʃi][hæz; həz] [ˈdelɪkət] [ˈfi:tʃəz] .
She has delicate features .
她 有 精美的 特征 .

五官清秀。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After the monk finished reading ,
后 这 僧 完成的 阅读 .

和尚看完，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [mɑ:] [sed] :
In the past , Ma said :
在 这 过去的 , 马 说 :

过去阻住马说：

" [pli:z] [teɪk] [keə(r)] , [ju:; jʊ] [θri:] . "
" **Please take care , you three** . "
" 请 拿 关心 , 你 三 . "

"三位慢走，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ai][hæv; həv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The monk and I have been waiting for a long time .
这 僧 和 我 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 .

我和尚守候多时了。

[dʒəʊ] [wen] [wɪl] [bi:; bi][bɪ'hɑɪnd] .
Zhao Wen will be behind .
赵 温 将要 是 在后面 .

"赵文会在后面，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] ['blɒkɪŋ] [ðeə(r)] [wei] ,
Upon seeing the mad monk blocking their way ,
之上 看到 这 疯狂的 僧 阻塞 他们的 方式 ,

一见疯和尚截住去路，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[wi:; wi][hæv; həv][ʔɜ:dʒənt] ['bɪznəs] .
We have urgent business .
我们 有 紧迫的 商业 .

我等有急事，

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [tri:t] [maɪ] ['eldəli] ['mʌðərz] ['ɪlnəs] .
Please , sir , treat my elderly mother's illness .
请 , 先生 , 对待 我的 老年 母亲的 疾病 .

请先生给老母治病，

[pli:z] [kʌm] [bæk] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] [tu:; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] .
Please come back another day to beg for alms .
请 来 后退 其他 天 到 求 为了 施舍 .

化缘改日来，

[nɒt] [tə'deɪ] .
Not today .
不是 今天 .

今日不行。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [nəʊ] .
" **no** .
" 不 .

"不行。

[ai][eɪ 'em][nɒt] ['begɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] .
I am not begging for alms .
我 是 不是 乞讨 为了 施舍 .

我并非化缘，

[ai] [h3:d] [tə'deɪ] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈhaʊshəʊld] [ɪz] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .
I heard today that the old lady in your household is seriously ill .
我 听到 今天 那 这 老的 女士 在 你的 家庭 是 严重地 患病的 .
我今日听说府上老太太病势沉重，

[meɪd] [ə; eɪ] [wɪʃ] .
made a wish .
制成 一个 希望 .
我是许下心愿。

[weə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪk] ,
Where people are sick ,
在哪里 人们 是 生病的 ,
哪里有人害病，

[ai] [went] [tu:; tə][get] [ˈtri:tmənt] .
I went to get treatment .
我 去 到 得到 治疗 .
我就去给调治。

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][get] [ˈtri:tmənt] .
I came here today specifically to get treatment .
我 来了 这里 今天 具体来说 到 得到 治疗 .
今日我是特意来给治病。

[dʒəʊ] [wɛnhu:i] [sed] :
Zhao Wenhui said :
赵 文慧 说 :
"赵文会说：

" [aɪv] [ɪn'vaɪtɪd][ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] [hɪə(r)] . "
" I've invited a gentleman here . "
" 我已经 受邀 一个 绅士 这里 . "
"我这里请来先生，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] [fɪ'zɪ(ə)n] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] .
He was a renowned physician of our time .
他 曾是 一个 著名 医生 的 我们的 时间 .
乃当代名医。

[gəʊ] [ə'hed] .
Go ahead .
去 前方 .
你去吧，

[ai][daʊnt] [ni:d] [ju:; jʊ] .
I don't need you .
我 不 需要 你 .
不用你。

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [mʌŋk] . . .
Upon hearing this , the monk . . .
之上 听力 这 , 这 僧 . . .
"和尚一听，

[hi:; hi][glɑ:ns, glæns] [bæk] [æt; ət][li:] - .
He glanced back at Li Huaichun .
他 瞥了一眼 后退 在 李 - .
回头看了李怀春一眼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [dʒentlmən] ,
" **gentlemen** ,
" 先生们 ,

"先生，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [rɪˈnəʊnd] ['dɒktə(r)] ,
You are a renowned doctor ,
你 是 一个 著名 医生 ,

你既是名医，

[let] [em 'i:] [[əʊ] [juː; jʊ] [wɒt] ['eɪlmənts] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [məˈdɪsɪn] [hɜːb] [kæn; kən][kɜə(r)] .
Let me show you what ailments a single medicinal herb can cure .
让 我 展示 你 什么 疾病 一个 单身的 药用 草本植物 能 治愈 .

我领教你一味药材治什么病。

[ˈmɪstə(r)] . [li:] [sed] :
Mr . Li said :
先生 . 李 说 :

"李先生说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[wɒt] ['medsn; 'medɪsn][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [rɪˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə] ?
What medicine are you referring to ?
什么 药品 是 你 指 到 ?

你说什么药？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[ˈfreʃli] [stiːmd] [hɒt] [bʌnz] ,
Freshly steamed hot buns ,
新鲜的 蒸 热的 面包 ,

"新出笼热馒首，

[wɒt] ['ɪlnəs] [ɪz][,aɪ 'ti:] ['triːtɪŋ] ?
What illness is it treating ?
什么 疾病 是 它 治疗 ?

治什么病呀？

[ˈmɪstə(r)] . [li:] [sed] :
Mr . Li said :
先生 . 李 说 :

"李先生说：

[ɪts] [nɒt] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] [kəmˈpendiəm] [ɒv; əv][məˈtrɪəriə] ['medɪkə] .
It's not mentioned in the Compendium of Materia Medica .
它是 不是 提及 在 这 概要 的 物质 医学 .

"本草上没有，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .

不知。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑːft] ['hɑːtɪli] .
The monk laughed heartily .
这 僧 笑了 衷心地 .

"和尚哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˌjuː; jʊ][dʊənt][ˈiːv(ə)n] [nəʊ] [ðə; ði] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [θɪŋz] .
You don't even know the important things .
你 不 甚至 知道 这 重要的 事物 :

"你连要紧的事均不知道，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [deəz] [tuː; tə][kɔːl] [hɪm'self] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['dɒktə(r)] .
He even dares to call himself a famous doctor .
他 甚至 敢于 到 称呼 他自己 一个 著名的 医生 :

还敢自称名医。

['freʃli] [stiːmd] [hɒt] [bʌnz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [best] [wei] [tuː; tə]['sætɪsfai]['hʌŋgə(r)] .
Freshly steamed hot buns are the best way to satisfy hunger .
新鲜的 蒸 热的 面包 是 这 最好的 方式 到 满足 饥饿 :

新出笼热馒头治饿，

[ɪz] [ðæt] [raɪt] ?
Is that right ?
是 那 正确的 ?

对不对？

[juː; jʊ][kænt] [duː; də][aɪ 'tiː] .
You can't do it .
你 不能 做 它 :

你不行，

[let] [em 'iː][gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [dʒaʊ] ['rezɪdəns] [tuː; tə][help] [aʊt] .
Let me go with you to the Zhao residence to help out .
让 我 去 和 你 到 这 赵 住宅 到 帮助 出去 :

我同你至赵宅帮个忙儿吧。

[liː] - [sed] :
Li Huaichun said :
李 - 说 :

"李怀春说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 :

"好。

[mʌŋk]
monk
僧

和尚，

[kʌm] [wɪð] [em 'iː] .
Come with me .
来 和 我 :

你就跟我来。

[dʒaʊ] [wenhuːi] ,
Zhao Wenhui ,
赵 文慧 ,

"赵文会、

[suː] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] [hɪm] ['aɪðə(r)] .
Su Beishan couldn't stop him either .
苏 北山 不能 停止 他 任何一个 :

苏北山也不好拦住，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [mʌŋk] [θruː] [ðə; ði] [ɡert] .
They had no choice but to follow the monk through the gate .
他们 有 不 选择 但 到 跟随 这 僧 通过 这 门 .

只好同着和尚进了大门，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [ruːm] [weə(r)] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][lɪvd; ˈlaɪvd] .
They sat down in the main room where the old lady lived .
他们 卫星 向下 在 这 主要的 房间 在哪里 这 老的 女士 居住地 .

来在老太太住的上房之内落坐。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sɜːvd] [tiː] .
Family members served tea .
家庭 成员 服务 茶 .

家人献上茶来。

[ˈmɪstə(r)] . [liː][fɜːst] [tʃekt] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈdɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [pʌls] .
Mr . Li first checked the eldest daughter - in - law's pulse .
先生 . 李 第一的 已检查 这 长子 女儿 - 在 - 法律的 脉冲 .

李先生先给老大太看看脉，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪts] [flem] [ænd; ənd] [blʌd] [ˈsteɪsɪs][ˈraɪzɪŋ] [ˈʌpwədz] . "
" It's phlegm and blood stasis rising upwards . "
" 它是 痰 和 血 停滞 上升 向上 . "

"是痰瘀上行，

[aɪ ˈtiː][wəʊnt] [ɡet] [ˈbetə(r)] [ənˈles] [ðɪs] [flem] [ɪz] [kliəd] [ʌp] .
It won't get better unless this phlegm is cleared up .
它 惯于 得到 更好的 除非 这 痰 是 已清除 向上 .

非把这口痰治上来不能好。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][wəʊz; wəz] [ˈɡetɪŋ] [ɒn][ɪn] [jɪəz] .
The old lady was getting on in years .
这 老的 女士 曾是 获得 在 在 年 .

老太太上了年岁之人，

[tʃiː][ænd; ənd] [blʌd] [dɪˈfɪ(ə)nsɪ]
Qi and blood deficiency
齐 和 血 不足

气血两亏，

[ˌmedɪˈkeɪʃn] [ˈkænɒt] [biː; bi] [juːst] .
Medication cannot be used .
药物 不能 是 用过的 .

不能用药。

[ˈmɑːstə(r)] [dʒəʊ] , [pliːz] [faɪnd] [ˈsʌmwʌn] [mɔː(r)][ˈkeɪpəb(ə)l] .
Master Zhao , please find someone more capable .
掌握 赵 , 请 寻找 某人 更多的 有能力的 .

赵员外另请高明罢。

[dʒəʊ] [wənhuːi] [sed] :
Zhao Wenhui said :
赵 文慧 说 :

"赵文会说：

" [ˈdʒentlmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ,

"先生，

[ai][ei 'em][nɒt][ə; eɪ] [præk'tɪjənə(r)] [ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn] .
I am not a practitioner of medicine .
我 是 不是 一个 实践者 的 药品 :

我又不在医道之内，

[duː; də][ai] [nəʊ] [weə(r)] [ai][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] [skɪld] ['pɜːs(ə)n] ?
Do I know where I can find a skilled person ?
做 我 知道 在哪里 我 能 寻找 一个 熟练 人 ?

我知道哪里有高明之人？

[juː; jʊ] [meɪ] [ˌrekə'mend] [wʌn]['pɜːs(ə)n] .
You may recommend one person .
你 可能 推荐 一 人 :

你可荐一人。

[ˈmɪstə(r)] . [li:] [sed] :
Mr Li said :
先生 : 李 说 :

"李先生说：

" [ˈaʊə(r)] , "
Our Lin'an , "
" 我们的 林安 , "

"咱们这临安，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][em 'iː][ænd; ənd] [tæn] [wɒnfæn] .
It was just me and Tang Wanfang .
它 曾是 只是 我 和 唐 万芳 :

就是我和汤万方二人。

[ðə; ðɪ] [dɪ'ziːzɪz] [hiː; hi][kæn; kən][kjʊə(r)]
The diseases he can cure
这 疾病 他 能 治愈

他治得了的病，

[ai][kæn; kən][kjʊə(r)][ˌaɪ 'tiː] [tuː] ;
I can cure it too ;
我 能 治愈 它 也 ;

我也能治；

[ðə; ðɪ] [dɪ'ziːz] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [kjʊə(r)]
The disease he couldn't cure
这 疾病 他 不能 治愈

他治不了的病，

[ai] [kænt] ['aɪðə(r)] .
I can't either .
我 不能 任何一个 :

我也不行。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] ['iːkwəli] ['keɪpəb(ə)l] .
We are both equally capable .
我们 是 两个都 同样地 有能力的 :

我二人都是一样能为。

" [dʒʌst] [ðen] ,
Just then ,
" 只是 然后 ,

"正说到这儿，

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [rɪ'plaɪd] :
Ji Gong replied :
季 锣 回复 :

济公答说：

" [dʊənt] [rʌ] , [dʒʌst] [weɪt] . "

" **Don't rush , just wait .** "

" 不 匆忙 , 只是 等待 . "

"你等不要着急，

[haʊ] [ə'baʊt] [aɪ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ][əʊld][ˈleɪdɪ] [fɜːst] ?

How about I take a look at the old lady first ?

如何 关于 我 拿 一个 看 在 这 老的 女士 第一的 ?

我先给老太太看看如何？

[dʒəʊ] [wɛnhuːi] [wəz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [sʌn] .

Zhao Wenhui was originally a filial son .

赵 文慧 曾是 起初 一个 孝 儿子 .

"赵文会本是孝子，

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ðɪ] [mʌŋks] [wɜːdz] ,

Upon hearing the monk's words ,

之上 听力 这 僧侣的 字 ,

一听和尚之言，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [gʊd] ,

" **good ,**

" 好的 ,

"好，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Come and take a look .

来 和 拿 一个 看 .

你来看看。

[liː] - [ˈbːlsəʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [mʌŋks] [əˈbɪlətɪz] .

Li Huaichun also wanted to see the monk's abilities .

李 - 还 通缉 到 看 这 僧侣的 能力 .

"李怀春也要看看和尚能力。

[dʒɪ] [gɒŋ] [ɛpɹəʊtʃt] [ðə; ðɪ][əʊld][ˈleɪdɪ] .

Ji Gong approached the old lady .

季 锣 接近 这 老的 女士 .

济公来至老太太近前，

[hiː; hi][fɜːst] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ɒn][hɪz; ɪz] [hed] [twɑɪs] .

He first clapped his hands on his head twice .

他 第一的 鼓掌 他的 双手 在 他的 头 两次 .

先用手向头上拍了两掌，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðə; ðɪ][əʊld][ˈleɪdɪ] [wɒənt] [daɪ] . "

" **The old lady won't die .** "

" 这 老的 女士 惯于 死 . "

"老太太死不了啦，

[hɪz; ɪz] [hed] [ɪz] [stɪl] [hɑːd] .

His head is still hard .

他的 头 是 仍然 难的 .

脑袋还硬着呢。

[li:] - [sed] :
Li Huaichun said :
李 怀春 说 :

"李怀春说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[wɒt] [dɪd][ju:; jʊ] [seɪ] ?
What did you say ?
什么 做过 你 说 ?

你说的什么话？ "

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[aɪ] [fi:l] ['betə(r)] [wʌns][ai] [kɒf] [ʌp] [ðɪs] [flem] .
I'll feel better once I cough up this phlegm .
患病的 感觉 更好的 一次 我 咳嗽 向上 这 痰 .

我把这口痰叫出来就好了。

" [æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , "
" **As he spoke** , "
" 作为 他 辐 , "

"说着，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] .
He walked up to the old woman .
他 步行 向上 到 这 老的 女士 .

走到了老太太跟前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [flem] , [flem] ,
" **Phlegm , phlegm** ,
" 痰 , 痰 ,

"痰啦痰啦，

[kʌm] [aʊt] [naʊ] !
Come out now !
来 出去 现在 !

你快出来吧！

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [bɜ:st] .
The old lady was about to burst .
这 老的 女士 曾是 关于 到 爆裂 .

老太太要堵死了。

[ˈmɪstə(r)] . [li:] [ˈtʃʌkl] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Mr . Li chuckled to himself :
先生 : 李 轻笑 到 他自己 :

"李先生暗笑说：

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv][æn; ən] [ˈæmətə(r)] ?
Isn't this the work of an amateur ?
不是 这 这 工作 的 一个 业余 ？

"这不是外行吗？

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [kɔ:f] [ʌp][ə; ei] [ˈmaʊθfʊl] [ɒv; əv] [flem] .
The old lady coughed up a mouthful of phlegm .
这 老的 女士 咳嗽 向上 一个 一口气 的 痰 .

"只见老太太咳出一口痰来。

[dʒi] [ɡɒŋ] [ri:tʃt] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz][hænd] , [tʊk] [aʊt][ə; ei] [pi:s] [ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] , [ænd; ənd] [sed] :
Ji Gong reached into his hand , took out a piece of medicine , and said :
季 锣 达到 进入 他的 手 , 采取 出去 一个 片 的 药品 , 和 说 :

济公伸手掏出一块药说：

" [teɪk] [ə; ei] [bəʊl] [ɒv; əv] [jɪn] - [jæŋ] [ˈwɔ:tə(r)] . "
" Take a bowl of yin - yang water . "
" 拿 一个 碗 的 阴 - 杨 水 . "

"拿一碗阴阳水。

" [maɪ][ˈfæməli] [brɔ:t] [em ˈi:][ˈwɔ:tə(r)] . "
" My family brought me water . "
" 我的 家庭 带来 我 水 . "

"家人把水取来。

[dʒəʊ] [wɛnhu:i] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao Wenhui looked and said :
赵 文慧 看起来 和 说 :

赵文会一看说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ˈmedsn; ˈmedɪsn] ?
What is the name of your medicine ?
什么 是 这 姓名 的 你的 药品 ？

你那药叫何名？

[ɪz][,aɪ ˈti:][ˈpɒsəb(ə)][tu:; tə][kɜə(r)][maɪ] [ˈmʌðərz] [ˈɪlnəs] ?
Is it possible to cure my mother's illness ?
是 它 可能的 到 治愈 我的 母亲的 疾病 ？

可能治我母亲之病吗？

[dʒi] [ɡɒŋ] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] .
Ji Gong laughed loudly .
季 锣 笑了 高声 .

"济公大笑，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [hi:; hi] [sed] :
Holding the medicine in his hand , he said :
保持 这 药品 在 他的 手 , 他 说 :

手托那块药说：

" [ðɪs] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪz][mɔ:(r)][ðæŋ; ðən] [ˈɪnʌf] [tu:; tə][lɑ:st][ə; ei] [ˈlaɪftaɪm] . "
" This medicine is more than enough to last a lifetime . "
" 这 药品 是 更多的 比 足够的 到 最后的 一个 寿命 . "

"此药随身用不完，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈnaɪðə(r)][ə; ei] [pɪl] , [ˈpaʊdə(r)] , [nɔ:(r)] [ˈɔɪntmənt] .
It is neither a pill , powder , nor ointment .
它 是 两者都不 一个 丸 , 粉末 , 也不 软膏 .

并非丸散与膏丹，

[hiː; hi][kæən; kən][kjʊə(r)][ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv][ˈhjuːmən][ˈeɪlmənts] .
He can cure all kinds of human ailments .
他 能 治愈 全部 种类 的 人类 疾病 .

人间杂症他全治，

[eɪt][ˈtreɪzəz][leg]-[ˈstretʃɪŋ][ænd; ənd][aɪ]-[ˈsteərɪŋ][pɪlz] .
Eight Treasures Leg - Stretching and Eye - Staring Pills .
八 宝藏 腿 - 伸展 和 眼睛 - 凝视 药片 .

八宝伸腿瞪眼丸。

"[ˈɑːftə(r)][dʒi][gɒŋ][ˈfɪnɪʃt][ˈspiːkɪŋ] ,
" **After Ji Gong finished speaking ,**
" 后 季 锣 完成的 请讲 ,

"济公说罢，

[pʊt][ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪn][ðə; ði][bəʊl][ænd; ənd][seɪ] :
Put the medicine in the bowl and say :
放 这 药品 在 这 碗 和 说 :

把药放在碗内说：

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][əbˈteɪnd][aɪˈtiː][ɪn][ə; eɪ][ˈhʌri] .
The old lady obtained it in a hurry .
这 老的 女士 获得 它 在 一个 匆忙 .

"老太太因急所得，

[ə; eɪ][ˈmaʊθfʊl][ɒv; əv][ˈflem][wel][ʌp][ɪnˈsaɪd] .
A mouthful of phlegm welled up inside .
一个 一口气 的 痰 井 向上 里面 .

一口痰痰上涌，

[hiː; hi][ɪˈmiːdiətli][fel][ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈkəʊmə] .
He immediately fell into a coma .
他 立即地 跌倒 进入 一个 昏迷 .

立刻昏迷不醒，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][teɪk][gʊd][keə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] .
You should take good care of her .
你 应该 拿 好的 关心 的 她 .

你等给她好好扶养，

[ˈɑːftə(r)][ˈteɪkɪŋ][maɪ][ˈmedsn; ˈmedɪsn] ,
After taking my medicine ,
后 采取 我的 药品 ,

吃了我这药，

[ɪˈmiːdiət][rɪˈzʌlts] .
Immediate results .
即时 结果 .

立见功效。

[əˈpɒn][ˈhiərəɪŋ][ðɪs] , [dʒəʊ][wɛnhuːi]
Upon hearing this , Zhao Wenhui
之上 听力 这 , 赵 文慧

"赵文会一听，

[ˈnəʊɪŋ][ðæt][ðə; ði][ˈmʌŋk][hæd; həd][sʌm; səm][ˈbækgraʊnd] ,
Knowing that the monk had some background ,
会心 那 这 僧 有 一些 背景 ,

知道和尚有些来历，

[ðæts][ðə; ði][raɪt][ˈriːz(ə)n] .
That's the right reason .
那就是 这 正确的 原因 .

说的原因真对，

[ˈbɪzi] [sed] :
Busy said :
忙碌的 说 :

忙忙说：

" [ˈhəʊli][ænd; ənd] [rɪˈbeljəs] ,
" Holy and rebellious ,
" 圣 和 叛逆的 ,

"圣憎，

[pli:z] [hæv; həv] [ˈmɜ:si] , [əʊld][mæn] !
Please have mercy , old man !
请 有 怜悯 , 老的 男人 !

你老人家慈悲吧！

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [dəʊts] [ɒn] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈgrænsʌn] .
My mother dotes on her grandson .
我的 母亲 点 在 她 孙子 :

我母因疼孙子，

[ðɪs] [ˈɪlnəs] [ɪz][səʊ][ˈɜ:dʒənt] .
This illness is so urgent .
这 疾病 是 所以 紧迫的 :

急的这场病。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][sɪks] - [jɪə(r)] - [əʊld] [sʌn] .
I have a six - year - old son .
我 有 一个 六 - 年 - 老的 儿子 :

我有一小儿方六岁，

[hi:; hi] [kənˈtræktɪd] [ə; eɪ][kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] [ˈɪlnəs] .
He contracted a cursed illness .
他 合同 一个 被诅咒的 疾病 :

得了一宗冤孽之症，

[ʌnˈkɒnjəs] .
Unconscious .
无意识 :

昏迷不醒。

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [gɒt] [ˈæŋkʃəs] ,
My mother got anxious ,
我的 母亲 得到 焦虑的 ,

我母一急，

[ðə; ði] [ˈflem] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [ɒn] [ˈɜ:dʒəntli] .
The phlegm is coming on urgently .
这 痰 是 未来 在 紧急 :

把痰急上了。

[ˈmɑ:stə(r)] , [pli:z] [hi:l] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] .
Master , please heal my mother .
掌握 , 请 愈合 我的 母亲 :

师父要治好我母亲，

[pli:z] [tri:t] [maɪ] [tʃaɪld] [əˈgen] .
Please treat my child again .
请 对待 我的 孩子 再次 :

再求给小儿治治。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [təʊld][ju: ˈes][tu:; tə] [fɔ:s] - [fi:d] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
The monk told us to force - feed the medicine .
这 僧 讲述 我们 到 力量 - 喂养 这 药品 :

"和尚叫把药灌下去，

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [rɪˈkʌvəd] [rɪˈmiːdiətli] .
The old lady recovered immediately .
这 老的 女士 恢复 立即地 .

老太太立刻痊愈。

[ˈmɪstə(r)] . [dʒaʊ] [wɪl] [kʌm] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] .
Mr Zhao will come over to pay his respects to the old lady .
先生 . 赵 将要 来 超过 到 支付 他的 尊重 到 这 老的 女士 .

赵丈会过来给老太太请安，

[hiː; hi] [,kəʊˈtau] [tuː; tə][ðə; ði] [mʌŋk] [əˈgen] .
He kowtowed to the monk again .
他 叩头 到 这 僧 再次 .

复给和尚磕头，

[hiː; hi] [begd] [ə; eɪ] [mʌŋk] [tuː; tə][kjʊə(r)][hɪz; ɪz] [sʌnz] [ˈɪlnəs] .
He begged a monk to cure his son's illness .
他 乞求 一个 僧 到 治愈 他的 儿子的 疾病 .

求和尚给他儿子治病。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

[ɪts] [nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [triːt] [jɔː(r); jə(r)] [sʌnz] [ˈɪlnəs] .
It's not difficult to treat your son's illness .
它是 不是 难的 到 对待 你的 儿子的 疾病 .

"要给你儿子治病也不难，

[juː; jʊ][mʌst; məst][duː; də][wʌn] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][,em ˈiː] .
You must do one thing for me .
你 必须 做 一 事物 为了 我 .

须依我一件事，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [kjʊəd] .
Only then can it be cured .
仅有的 然后 能 它 是 治愈 .

方能治好。

" [wɒt] [ˈkwestʃən] [wɪl] [dʒaʊ] [wen] [ɑːsk] ? "
" What question will Zhao Wen ask ? "
" 什么 问题 将要 赵 温 问 ? "

"赵文会问哪一件事。

[dʒi] [ɡɒŋ] [rɪˈmeɪnd] [kɑːm][ænd; ənd] [kəmˈpəʊzd] .
Ji Gong remained calm and composed .
季 锣 剩余 冷静的 和 由 .

济公不慌不忙，

[tel] [,em ˈiː] [əˈbaʊt] [ðɪs] ,
Tell me about this ,
告诉 我 关于 这 ,

说出这件事来，

[kɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][rɪˈjuːniən] [brɪˈtwiːn] [dɒŋ] [ʃiːhɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] .
Call for a reunion between Dong Shihong and his daughter .
称呼 为了 一个 团圆 之间 董 世宏 和 他的 女儿 .

叫董士宏父女相会，

[dʒaʊ] [wɛnhuːi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [rɪˈkʌvəd] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [ˈɪlnəs] .
Zhao Wenhui and his family recovered from their illness .
赵 文慧 和 他的 家庭 恢复 从 他们的 疾病 .

赵文会全家病好。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [ˈtʃæptə(r)] , [ʃiː] [tʃændʒi] , [waɪl] [ˈtriːtɪŋ] [æn; ən] [ˈɪlnəs] [æt; ət][ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈrezɪdəns] ,
In the third chapter , Shi Chanji , while treating an illness at the Zhao residence ,
在 这 第三 章 , 史 昌吉 , 尽管 治疗 一个 疾病 在 这 赵 住宅 ,
[ˈsiːkrətli] [juːst] [ˈbʊdɪst] [ˈtiːtʃɪŋz] [tuː; tə] [seɪv] [laɪvz; lɪvz] .
secretly used Buddhist teachings to save lives .
偷偷 用过的 佛教徒 教义 到 节省 生活 .

第三回 施禅机赵宅治病 说佛法暗中救人

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [kɜːəd] [dʒaʊ] - [ˈmʌðə(r)] .
It is said that Ji Gong cured Zhao Wenhui's mother .
它 是 说 那 季 锣 治愈 赵 - 母亲 .

话说济公把赵文会之母治好，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][sɪks] - [jɪə(r)] - [əʊld] [tʃaɪld] [siːkɪŋ] [help] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] .
There was also a six - year - old child seeking help from the government .
那里 曾是 还 一个 六 - 年 - 老的 孩子 寻求 帮助 从 这 政府 .

还有六岁孩儿求济公治。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [aɪ] [maɪt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][kɜːə(r)][,aɪ ˈtiː] . "
" I might be able to cure it . "
" 我 可能 是 有能力的 到 治愈 它 . "

"我可能治，

[ðə; ði] [kiː] [ɪnˈɡriːdiənt] [ɪz] [haːd] [tuː; tə][faɪnd] .
The key ingredient is hard to find .
这 钥匙 成分 是 难的 到 寻找 .

就是药引子难找，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][mæn] [huː] [wɒz; wəz] [ˈfɪfti] - [tuː] [jɪəz] [əʊld] .
There was no man who was fifty - two years old .
那里 曾是 不 男人 WHO 曾是 五十 - 二 年 老的 .

非有五十二岁男子。

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [bɔːn] [ɒŋ][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [ˈluːnə(r)] [mʌnθ] .
It must be someone born on the fifth day of the fifth lunar month .
它 必须 是 某人 出生 在 这 第五 天 的 这 第五 月球 月 .

还得是五月初五日生人。

[ˌnaɪnˈtiːn] - [jɪə(r)] - [əʊld][ɡɜːl] ,
Nineteen - year - old girl ,
十九 - 年 - 老的 女孩 ,

十九岁女子，

[ˈpiːp(ə)l] [bɔːn] [ɒŋ][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ˈluːnə(r)] [mʌnθ] .
People born on the fifth day of the eighth lunar month .
人们 出生 在 这 第五 天 的 这 第八 月球 月 .

八月初五日生人。

[ðə; ði] [tu:] ['pi:pəlz] [tiəz] [wɜ:(r); wə(r)] [mɪkst] [wið] ['medsn; 'medɪsn] .
The two people's tears were mixed with medicine .
这 二 人们的 眼泪 是 混合 和 药品 .
二人的眼泪合药，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi] [kjʊəd] .
Only then can it be cured .
仅有的 然后 能 它 是 治愈 .
才可治好。

" ['nɔ:ðən] ['dʒjɑ:ŋ'su:] ['maʊntənz] "
" Northern Jiangsu Mountains "
" 北方 江苏省 山脉 "

[li:] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] ['tru:li] [hæd; həd][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪft] ['bækgraʊnd] .
Li Huaichun saw that the monk truly had a distinguished background .
李 - 锯 那 这 僧 真的 有 一个 杰出的 背景 .
李怀春见和尚真有来历，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði] [mʌŋk] [weə(r)] [hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd] .
He then asked the monk where he lived .
他 然后 问 这 僧 在哪里 他 居住地 .
便问和尚在哪里住？

[haʊ] [[ʊd; ʃəd][wi:; wi] [ə'dres] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] , [su:'pɪəriə(r)][ænd; ənd][ɪn'fɪəriə(r)] ?
How should we address each other , superior and inferior ?
如何 应该 我们 地址 每个 其他 , 优越的 和 下 ?
贵上下怎么称呼？

[ðə; ði] [mʌŋks] [ɪk'spleɪnd] ['evriθɪŋ] .
The monks explained everything .
这 僧侣 解释 一切 .
和尚全皆说明。

[dʒaʊ] [wɛnhu:i] [sent] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membəz] [aʊt'saɪd] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] - - [jɪə(r)] - [əʊld]
Zhao Wenhui sent his family members outside to look for the 52 - year - old
赵 文慧 发送 他的 家庭 成员 外部 到 看 为了 这 - - 年 - 老的
[mæn] .
man .
男人 .
赵文会至外面派家人找五十二岁男子，

[ˈpi:p(ə)] [bɔ:n] [ɒŋ][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] ['lu:nə(r)] [mʌnθ] .
People born on the fifth day of the fifth lunar month .
人们 出生 在 这 第五 天 的 这 第五 月球 月 .
五月初五日生人。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈɑ:skɪŋ] [ə'raʊnd] ,
After asking around ,
后 问 大约 ,
众人觅问一回，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] ['relatɪvz] [ɔ:(r)] [frendz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['fæməli][ɔ:(r)] [frendz] [hu:] [keɪm]
There were no relatives or friends from the family or friends who came
那里 是 不 亲属 或者 朋友们 从 这 家庭 或者 朋友们 WHO 来了
[frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['rezɪdəns] .
from outside the residence .
从 外部 这 住宅 .
就连本宅及外来亲友家人皆没有。

[ðə; ði] [raɪt] [eɪdʒ] ,
The right age ,
这 正确的 年龄 ,

岁数对了，

[ðə; ði] ['bɜ:θdeɪ] [ɪz] [ɪnkə'rekt] .
The birthday is incorrect .
这 生日 是 错误 .

生日不对；

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [a:(r); ə(r)] [kə'rekt] .
The sun and moon are correct .
这 太阳 和 月亮 是 正确的 .

日月对了，

[ðə; ði][eɪdʒ][ɪz][nɒt] [raɪt] .
The age is not right .
这 年龄 是 不是 正确的 .

年纪不对。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [sɜ:rtɪt] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] .
The public searched straight to the door .
这 民众 搜索 直的 到 这 门 .

大众直找至门口，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ['stændɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] .
There was a person standing outside .
那里 曾是 一个 人 常设 外部 .

见外面站了一人，

[hi:; hi][ɪz]['əʊvə(r)] ['fɪfti] [j'iəz] [əʊld] .
He is over fifty years old .
他 是 超过 五十 年 老的 .

年约半百以外。

[ˈfæməli][ˈmembə(r)] [dʒəʊ] [li'ænʃən] ['hʌrɪdli] [went] ['əʊvə(r)] , [klɑ:sp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz][ɪn][ə; eɪ]
Family member Zhao Liansheng hurriedly went over , clasped his hands in a
家庭 成员 赵 联盛 匆匆 去 超过 , 紧握 他的 双手 在 一个
[rɪ'spektfɪ] ['gri:tɪŋ] ,
respectful greeting ,
尊重 问候 ,

家人赵连升忙过去抱拳拱手，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ? "
" **What is your surname , sir ?** "
" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "

"老兄贵姓？

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [dɒŋ] , [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃi:hɒŋ] .
My surname is Dong , and my given name is Shihong .
我的 姓 是 董 , 和 我的 给定 姓名 是 世宏 .

"我姓董名士宏，

[ai][,ei 'em][ə; eɪ] ['nɛtɪv] [ɒv; əv] ['tʃæn'tæŋ] .
I am a native of Qiantang .
我 是 一个 本国的 的 钱塘 :

本钱塘人氏，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [hɪə(r)] .
Waiting for someone here .
等待 为了 某人 这里 :

在这里等人。

[ˈfæməli] ['membəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

"家人说：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['fɪftɪ] - [tuː] [j'iəz] [əʊld] , ['bʌdi] ? "
" Are you fifty - two years old , buddy ? "
" 是 你 五十 - 二 年 老的 , 伙伴 ? "

"老兄五十二岁吗？ "

[ðə; ði][ˈɑːnsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

[nɒt] [bæd] .
Not bad .
不是 坏的 :

"不差。

" [hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] : "
" He also said : "
" 他 还 说 : "

"又说：

" [bɔːn] [ɒn][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] ['luːnə(r)] [mʌnθ] ? "
" Born on the fifth day of the fifth lunar month ? "
" 出生 在 这 第五 天 的 这 第五 月球 月 ? "

"五月初五日生辰吗？

[ðə; ði][ˈɑːnsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

"答曰：

[nɒt] [bæd] .
Not bad .
不是 坏的 :

"不差。

[ðə; ði][ˈfæməli] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['pʊld] [hɪm] [ə'weɪ] .
The family rushed over and pulled him away .
这 家庭 匆忙 超过 和 拉 他 离开 :

"家人忙过去一拉，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɪstə(r)] . [dɒŋ] , [kʌm] [wɪð] [,em 'iː] . "
" Mr . Dong , come with me . "
" 先生 : 董 , 来 和 我 : "

"董爷你跟我来，

[maɪ][ˈmɑːstə(r)][ɪnˈvaɪts; ˈɪnvaɪts][juː; jɔ] .
My master invites you .
我的 掌握 邀请 你 ：

我家主人有请。

[dɒŋ] [ʃiːhɔŋ] [sed] :
Dong Shihong said :
董 世宏 说 ：

"董士宏说：

[haʊ] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː] ?
How does your master recognize me ?
如何 做 你的 掌握 认出 我 ？

"贵主人怎么认得我？

[tel] [em ˈiː] [wɒt] [juː; jʊ] [miːn] [bɪˈfɔː(r)] [juː; jʊ][gəʊ] .
Tell me what you mean before you go .
告诉 我 什么 你 意思是 前 你 去 ：

你说给我听再去。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ɪkˈspleɪnd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
The family explained that it was because they were looking for the
这 家庭 解释 那 它 曾是 因为 他们 是 寻找 为了 这
[məˈdɪsɪnl] [ɪnˈɡriːdiənt] .
medicinal ingredient .
药用 成分 ：

"家人就把找药引子之故，

[hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [spiːtʃ] .
He gave a speech .
他 给予 一个 演讲 ：

说了一番。

[dɒŋ] [ʃiːhɔŋ] [ðen] [went] [ɪnˈsaɪd] [wɪð] [hɪm] .
Dong Shihong then went inside with him .
董 世宏 然后 去 里面 和 他 ：

那董士宏就跟他到了里面，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [dʒi] [ɡɒŋ] ,
Upon seeing Ji Gong ,
之上 看到 季 锣 ，

见了济公、

[dʒaʊ] [wənhuːi] [et][əl] .
Zhao Wenhui et al .
赵 文慧 等 al ：

赵文会等，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɔːl] [ɪntrəˈdjuːst] [hɪm][tuː; tə][em ˈiː] .
The family members all introduced him to me .
这 家庭 成员 全部 介绍 他 到 我 ：

家人回明皆引见了。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 ：

济公说：

" [gəʊ][faɪnd][ðə; ði] [ˌnaɪnˈtiːn] - [jɪə(r)] - [əʊld][gɜːl] [ˈkwɪkli] ！ "
" Go find the nineteen - year - old girl quickly ! "
" 去 寻找 这 十九 - 年 - 老的 女孩 迅速地 ！ "

"快去找十九岁女子，

[ˈpi:p(ə)] [bɔːn] [ɒn][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ˈluːnə(r)] [mʌnθ] [wɪl] [kʌm] .
People born on the fifth day of the eighth lunar month will come .
人们 出生 在 这 第五 天 的 这 第八 月球 月 将要 来 .
八月初五日生人来。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [dɒŋ] [ʃiːhɔŋ]
Upon hearing this , Dong Shihong
之上 听力 这 , 董 世宏
"董士宏一听，

[ðɪs] [eɪdʒ][ænd; ənd] [ˈbɜːθdeɪ] ,
This age and birthday ,
这 年龄 和 生日 ,
这岁数及生日，

[laɪk] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] ,
Like his daughter ,
喜欢 他的 女儿 ,
合他女儿一般，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ʌnˈiːz] .
My heart is filled with unease .
我的 心 是 已填 和 不安 .
心中辗转不安。

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
A family member came in and said :
一个 家庭 成员 来了 在 和 说 :
只见家人进来说:

" [maɪ] [ænts] [meɪd] , - , [ɪz] [ˌnaɪnˈtiːn] [ˈjɪəz] [əʊld] . "
" My aunt's maid , Chunniang , is nineteen years old . "
" 我的 姑姑的 女佣 , - , 是 十九 年 老的 . "
"姑奶奶的丫环春娘是十九岁，

[bɔːn] [ɒn][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ˈluːnə(r)] [mʌnθ]
Born on the fifth day of the eighth lunar month
出生 在 这 第五 天 的 这 第八 月球 月
八月初五日生辰，

[ðeɪ] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)][hɪə(r)] .
They brought her here .
他们 带来 她 这里 .
把她找来了。

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈentəd] [frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd] .
A woman entered from outside .
一个 女士 进入 从 外部 .
"只见由外面进来一个女子，

[dɒŋ] [ʃiːhɔŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Dong Shihong took a look ,
董 世宏 采取 一个 看 ,
董士宏一看，

[ɪts] [maɪ] [əʊn] [ˈdɔːtə(r)] .
It's my own daughter .
它是 我的 自己的 女儿 .
是自己的女儿，

[ə; eɪ] [pæŋ] [ɒv; əv] [ˈsɒrəʊ] [ɡrɪpt] [maɪ] [hɑːt] .
A pang of sorrow gripped my heart .
一个 疼痛 的 悲哀 紧握 我的 心 .
心中一惨，

[ˈtiəz] [fel] .
Tears fell .
眼泪 跌倒 .

落下泪来。

[ðə; ði][gɜ:l] [sɔ:] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈfɑ:ðə(r)] .
The girl saw that it was her father .
这 女孩 锯 那 它 曾是 她 父亲 .

姑娘一看是她父亲，

[ðen] [ðeɪ] [kraɪd] .
Then they cried .
然后 他们 哭 .

也就啼哭。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tɪli] [ænd; ənd] [sed] :
The monk laughed heartily and said :
这 僧 笑了 衷心地 和 说 :

和尚哈哈大笑说：

" [gʊd] , [gʊd] , [gʊd] ,
" **Good , good , good** ,
" 好的 , 好的 , 好的 ,

"善哉善哉，

[aɪ][hæv; həv] [əˈtʃi:vɪd] [θri:] [gəʊlz] [æt; ət] [wʌns] .
I have achieved three goals at once .
我 有 已达成 三 目标 在 一次 .

我今一举三得，

[ə; eɪ] [wɪn] - [wɪn] - [wɪn] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
A win - win - win situation :
一个 赢 - 赢 - 赢 情况 .

三全其美。"

[ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Reach out and take out the medicine .
抵达 出去 和 拿 出去 这 药品 .

伸手取出药来，

[həʊld] [aɪ ˈti:] [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [hændz] ,
Hold it in your hands ,
抓住 它 在 你的 双手 ,

托在手中，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfæməli] [tu:; tə] [ju:z] [ðə; ði] [tiəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [dɪˈzɒlv] [ðə; ði]
Tell your family to use the tears of the two of them to dissolve the
告诉 你的 家庭 到 使用 这 眼泪 的 这 二 的 他们 到 溶解 这
[ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
medicine :
药品 .

叫家人用二人泪水化下药，

[ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [fɔ:s] - [fi:d] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [dʒəʊ] .
They ordered someone to force - feed it to Young Master Zhao .
他们 订购 某人 到 力量 - 喂养 它 到 年轻的 掌握 赵 .

叫人给赵公子灌下去。

[wen] [aɪ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ] [wɒz; wəz] [rɪˈfreʃt] [ænd; ənd] [kliə(r)] - [ˈhedɪd] .
When I was young , I was refreshed and clear - headed .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 曾是 焕然一新 和 清除 - 标题 .

少时神清气爽，

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [hæz; həz] [kəmˈpli:tli] [səb'said] .
The illness has completely subsided .
这 疾病 有 完全地 平静下来 .

病症全好。

[ðə; ði] [mʌŋk] [təʊld] [dʒaʊ] [wenhu:i] [ðæt] [dɒŋ] [ʃi:hɔŋ] [hæd; həd] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [hæŋd] [hɪm'self] .
The monk told Zhao Wenhui that Dong Shihong had lost his money and hanged himself .
这 僧 讲述 赵 文慧 那 董 世宏 有 丢失的 他的 钱 和 绞刑 他自己 .

和尚告诉赵文会董士宏丢银子上吊，

[hi; hi] [seɪvd] [ðə; ði][ˈfa:ðə(r)][ænd; ənd] [ˈdɔ:tə(r)] [ænd; ənd][ri:ju:'naɪtɪd][ðem; ðəm] .
He saved the father and daughter and reunited them .
他 已保存 这 父亲 和 女儿 和 重聚 他们 .

自己救他父女团圆之故。

[dʒaʊ] [wenhu:i] [helpt] [dɒŋ] [ʃi:hɔŋ] [wɪð] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Zhao Wenhui helped Dong Shihong with one hundred taels of silver .
赵 文慧 帮助 董 世宏 和 一 百 两 的 银 .

赵文会帮了董士宏一百两银子，

[ti:tʃ] - [tu; tə] [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] .
Teach Chunniang to take him away .
教 - 到 拿 他 离开 .

把春娘教他领去，

[aɪl] [baɪ] [ə'hʌðə(r)] [meɪd] [fʊ:(r); fə(r)][maɪ] [greɪt] - [ɑ:nt] .
I'll buy another maid for my great - aunt .
患病的 买 其他 女佣 为了 我的 伟大的 - 阿姨 .

自给姑奶奶再买一个使女。

[li:] - [ɑ:skt] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
Li Huaichun asked the monk ,
李 - 问 这 僧 ,

李怀春一问和尚，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz][ˈeldə(r)] [dʒɪɡɔŋ] [pʊ; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] .
Only then did they realize that the monk was Elder Jigong of Lingyin Temple .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 这 僧 曾是 长老 济公 的 灵隐 寺庙 .

方知和尚是灵隐寺济公长老。

[su:] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [bəʊd] [tu; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
Su Beishan came over and bowed to the monk .
苏 北山 来了 超过 和 鞠躬 到 这 僧 .

苏北山过来给和尚行礼。

[pli:z] [hæv; həv] [ˈmɜ:si] , [hæv; həv] [ˈmɜ:si] .
Please have mercy , have mercy .
请 有 怜悯 , 有 怜悯 .

求慈悲慈悲，

[tu; tə] [tri:t] [maɪ] [ˈmʌðərz] [ˈɪlnəs] .
To treat my mother's illness .
到 对待 我的 母亲的 疾病 .

给母亲治病。

[ðə; ði] [mʌŋk] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
The monk stood up and said :
这 僧 站立 向上 和 说 :

和尚站起身来说：

" [aɪl] [kʌm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] . "

" **I'll come to your house** . "

" 患病的 来 到 你的 房子 . "

"我到你家里去吧。

[suː] [sed] :

Su Beishan said :

苏 北山 说 :

"苏北山说：

" [ˈveri] [gʊd] .

" **very good** .

" 非常 好的 .

"很好。

" [dʒaʊ] [wɛnhuːi] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈveri] [wel] [kiːp] [hɪm][hɪə(r)] . "

" **Zhao Wenhui couldn't very well keep him here** . "

" 赵 文慧 不能 非常 出色地 保持 他 这里 . "

"赵文会也不好相留，

[teɪk] [aʊt] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

Take out one hundred taels of silver .

拿 出去 一 百 两 的 银 .

拿出白银百两，

[meɪk] [kləʊðz] [fɔː(r); fə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] .

Make clothes for Ji Gong .

制作 衣服 为了 季 锣 .

给济公作衣服。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

[ɪf] [juː; jʊ] [θæŋk] [em ˈiː] ,

If you thank me ,

如果 你 感谢 我 ,

"你如谢我，

[kʌm] [ˈkləʊzə(r)] ,

come closer ,

来 更近 ,

附耳过来，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] .

That's how it is .

那就是 如何 它 是 .

如此如此。

[dʒaʊ] [wɛnhuːi] [sed] :

Zhao Wenhui said :

赵 文慧 说 :

"赵文会说：

[ˈmaːstə(r)] , [pliːz] [dʊʊnt] [ˈwʌri] .

Master , please don't worry .

掌握 , 请 不 担心 .

"师父请放宽心，

[aɪ] [wɪl] [biː; bi][ðeə(r)] [ˈevri] [deɪ] .

I will be there every day .

我 将要 是 那里 每一个 天 .

我是日必到。

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

"说完，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈrezɪdəns] [tə'geðə(r)] [wɪð] [suː] .
They left the Zhao residence together with Su Beishan .
他们 左边 这 赵 住宅 一起 和 苏 北山 .

同苏北山出了赵宅。

[wiː; wi][wəʊnt][gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ɒv; əv] [haʊ] [dɒŋ] [[ɪːhɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] [ɪiː,er] [dʒɪɡɒŋ]
We won't go into the details of how Dong Shihong and his daughter Xie Jigong
我们 惯于 去 进入 这 细节 的 如何 董 世宏 和 他的 女儿 谢 济公
[sɔː] [ðem; ðəm] [ɒf] .
saw them off .
锯 他们 离开 .

董士宏父女谢济公送走不提。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɒv; əv][suː] - [həʊm] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The monk then arrived at the study of Su Beishan's home and sat down .
这 僧 然后 到达的 在 这 学习 的 苏 - 家 和 卫星 向下 .

且说和尚到了苏北山家中书房落坐。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɑːskt] [suː] :
The monk asked Su Beishan :
这 僧 问 苏 北山 :

和尚问苏北山：

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðərz] [ˈɪlnəs] ,
Your mother's illness ,
你的 母亲的 疾病 ,

"令堂老太太之病，

[hæv; həv][juː; jʊ] [sɔːt] [ˈtriːtmənt] [frɒm; frəm] [ˈsʌmwʌn] ?
Have you sought treatment from someone ?
有 你 寻求 治疗 从 某人 ?

可曾请人治过？

[suː] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :

"苏北山说：

[tuː; tə][biː; bi] [ˈɒnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

"实不相瞒，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [ˈmeni] [ˈdɔːktərz][ai] [kən'sʌltɪd] , [aɪˈtiː][ˈdɪd(ə)nt] [wɜːk] .
No matter how many doctors I consulted , it didn't work .
不 事情 如何 许多 医生 我 咨询 , 它 没有 工作 .

请过多少先生皆不行。

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][wɒz; wəz] [ˈtriːtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈledʒəndri] [ˈhiːlə(r)] , [ˈmɪstə(r)] . [tæŋ] [wɒnfæŋ] .
The former was treated by a legendary healer , Mr . Tang Wanfang .
这 以前的 曾是 治疗 经过 一个 传奇 治疗师 , 先生 . 唐 万芳 .

前者有一位神医活人汤万方先生给治，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ɪmˈpruːvmənt] .
There was no improvement .
那里 曾是 不 改进 .

并未见好。

[ðeɪ] [ðen] [ɑːskt] [ˈmɪstə(r)] : [liː][tuː; tə] [tri:t] [ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt] .
They then asked Mr . Li to treat the patient .
他们 然后 问 先生 : 李 到 对待 这 病人 :
又转请李先生给治，

[aɪ ˈtiː][ˈdɪd(ə)nt] [wɜːk] [aɪðə(r)] .
It didn't work either .
它 没有 工作 任何一个 :
也不见效。

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [ˈəʊldə] [ˈpiːp(ə)l] ,
Everyone says that older people ,
每个人 说道 那 老 人们 ,
皆说上岁数人，

[tʃiː][ænd; ənd] [blʌd] [dɪˈfɪ(ə)nsi]
Qi and blood deficiency
齐 和 血 不足
气血两亏，

[ðeɪ] [ˈkænɒt] [biː; bi] [səˈpɔːrtɪd] .
They cannot be supported .
他们 不能 是 有 :
不能扶养也。

[aɪ] [wɪl] [duː; də][maɪ] [best] [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] [rest] [tuː; tə] [feɪt] .
I will do my best and leave the rest to fate .
我 将要 做 我的 最好的 和 离开 这 休息 到 命运 :
我也尽人力凭天命。

[təˈdeɪ] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] .
Today I am fortunate to meet the holy monk .
今天 我 是 幸运 到 见面 这 圣 僧 :
今日得遇圣僧，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [æn; ən] [ˈɒnə(r)] [tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ][ɪn][maɪ] [ˈθəːti] .
It is truly an honor to have you in my thirties .
它 是 真的 一个 荣誉 到 有 你 在 我的 三十多岁 :
真乃三生有幸，

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈkʌvə(r)] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [ˈsɪəriəs] [ˈɪlnəs] .
My mother should recover from her serious illness .
我的 母亲 应该 恢复 从 她 严肃的 疾病 :
该当老母沉痾痊愈。

" [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , "
" **As he spoke ,** "
" 作为 他 辐 , "
"说着，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ˈstʌdi] [təˈgeðə(r)] .
They left the study together .
他们 左边 这 学习 一起 :
就同和尚出了书房，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] [ɒv; əv] -
Arriving at the entrance of the main room in the west courtyard of Qingzhuxuan -
抵达 在 这 入口 的 这 主要的 房间 在 这 西方 庭院 的 -
:
:
:
来至青竹轩西院上房门首，

[aɪˈtiː][ɪz][faɪv][rʊmz; ruːmz][ɒn][ðə; ði][nɔːθ][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
It is five rooms on the north side of the road .
它 是 五 房间 在 这 北 边 的 这 路 .
是路北五间，

[ðeɪ][went][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][sæt][daʊn] .
They went inside and sat down .
他们 去 里面 和 卫星 向下 .
至内落坐。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][wɒz; wəz][ˈlaɪɪŋ][ɒn][ðə; ði][bed] .
The old lady was lying on the bed .
这 老的 女士 曾是 说谎 在 这 床 .
只见老太太在床上躺着，

[ðə; ði][əʊld][ˈwɪmɪn][ænd; ənd][meɪdz][ɔːl][stʊd][tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
The old women and maids all stood to the side .
这 老的 女性 和 女佣 全部 站立 到 这 边 .
那些婆子丫环均站旁边，

[ðə; ði][ˈlɑːfɪŋ][ˈmʌŋks][kləʊðz][wɜː(r); wə(r)][ˈtætəd][ænd; ənd][wɔːn] .
The laughing monk's clothes were tattered and worn .
这 笑 僧侣的 衣服 是 破烂 和 磨损 .
笑和尚身上破烂不堪。

[ðə; ði][ˈmʌŋk][sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

"[doʊnt][lɑːf][æt; ət][maɪ][kləʊðz] .
"**Don't laugh at my clothes .**"
" 不 笑 在 我的 衣服 ."
"你等休笑我这件衣服，

[let][emˈiː][tel][juː; jʊ] .
Let me tell you .
让 我 告诉 你 .
且听我道来。

[ˈpiːp(ə)] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][lɑːf][æt; ət][ðə; ði][ˈmʌŋks][ˈtætəd][rəʊbz] .
People should not laugh at the monk's tattered robes .
人们 应该 不是 笑 在 这 僧侣的 破烂 长袍 .
世人休笑僧衣破，

[ɪts][truː][ˈneɪtʃə(r)][ɪz][ʌnˈpærəleɪd][ɪn][ðɪs][wɜːld] .
Its true nature is unparalleled in this world .
它是 真的 自然 是 无与伦比 在 这 世界 .
本来面目世上无。

[ˈfæməli][ˈmembəz][sɜːvd][tiː] .
Family members served tea .
家庭 成员 服务 茶 .
"家人献上茶，

[dʒi][ɡɒŋ][tʊk][aʊt][ə; eɪ][piːs][ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Ji Gong took out a piece of medicine .
季 锣 采取 出去 一个 片 的 药品 .
济公掏出一块药，

[həʊld][aɪˈtiː][ɪn][jɔː(r); jə(r)][hændz] .
Hold it in your hands .
抓住 它 在 你的 双手 .
托在手中。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [su:]
Upon seeing Su Beishan ,
之上 看到 苏 北山 ,

苏北山一见，

[ɪts] [blæk] ['kʌlə(r)] [rɪ'zemb(ə)lz] ['bi:tl] [nʌt] .
Its black color resembles betel nut .
它是 黑色的 颜色 类似 槟榔 坚果 :

其黑似槟榔，

[ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['freɪgrəns] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
A wonderful fragrance filled the air .
一个 精彩的 香味 已填 这 空气 :

异香扑鼻，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [mɪ'rækjələs] ['medsn; 'medɪsn] .
He reached out and took the miraculous medicine .
他 达到 出去 和 采取 这 神奇 药品 :

伸手接了灵丹妙药，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['medsn; 'medɪsn] ?
What is the name of this medicine ?
什么 是 这 姓名 的 这 药品 ?

"此药何名？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[ðæts] [maɪ] [mʌŋks] [mɪ'rækjələs] ['medsn; 'medɪsn] .
That's my monk's miraculous medicine .
那就是 我的 僧侣的 神奇 药品 :

"那是我和尚的妙药，

[ɪts] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['dedli] [pɪl] .
It's called the Deadly Pill .
它是 称为 这 致命 丸 :

名叫要命丹。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ɪf] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [dɪ'zɜ:vs] [tu:; tə][daɪ] . . .
For example , if a person deserves to die . . .
为了 例子 , 如果 一个 人 值得 到 死 . . .

比如人要该死，

[teɪk] [ðɪs] ['medsn; 'medɪsn] .
Take this medicine .
拿 这 药品 :

吃了我这药去，

[wi:; wi][mʌst; məst][get][hɪz; ɪz][laɪf] [bæk] .
We must get his life back .
我们 必须 得到 他的 生活 后退 :

把命要回来。

[ðə; ði] [tu:] [men] [stretʃt] [aʊt][ðeə(r)][legz][ænd; ənd] [steərd] [æt; ət][ðə; ði] [pɪl] .
The two men stretched out their legs and stared at the pill .
这 二 男人 拉伸 出去 他们的 腿 和 凝视 在 这 丸 :

双名伸腿瞪服丸。

" [dɪ'zɒlv] [ðə; ði][wɔ:tə(r)][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv] ['nɔ:ðən] ['dʒɪɑ:ŋ'su:] . "
" **Dissolve the water in the mountains of northern Jiangsu** . "
" 溶解 这 水 在 这 山脉 的 北方 江苏省 . "

"苏北山用水化开，

[fɔ:s] [aɪ 'ti:] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [θrəʊt] .
Force it down his mother's throat .
力量 它 向下 他的 母亲的 喉 .

给他母亲灌下去，

[ðə; ði][əʊld][leɪdi] [rɪ'kʌvəd] [frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)] ['ɪlnəs] ['ɔ:tli] ['ɑ:ftəwəd] .
The old lady recovered from her illness shortly afterward .
这 老的 女士 恢复 从 她 疾病 不久 之后 .

少刻老太太病症痊愈。

[su:] [ɔ:dəd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu; tə][bi; bi] [pri'peəd] .
Su Beishan ordered a banquet to be prepared .
苏 北山 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

苏北山吩咐摆酒，

[pli:z] [hæv; həv][ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
Please have the monks in the study .
请 有 这 僧侣 在 这 学习 .

请和尚在书房之内，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Sit down and drink .
坐 向下 和 喝 .

落坐吃酒，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [θɪŋz] [frɒm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [tu; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] .
Let's talk about things from ancient times to the present .
我们来吧 讲话 关于 事物 从 古老的 时代 到 这 展示 .

谈论些古往今来之事。

[dʒi] [ɡɒŋ] [pə'zest] [ə; eɪ] [welθ] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] .
Ji Gong possessed a wealth of wisdom .
季 锣 拥有 一个 财富 的 智慧 .

济公胸藏锦绣，

[hi; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɡreɪt] ['lɜ:nɪŋ] .
He was a man of great learning .
他 曾是 一个 男人 的 伟大的 学习 .

满腹经纶。

[su:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'klu:sɪv] ['mɑ:stə(r)] .
Su Beishan was a reclusive master .
苏 北山 曾是 一个 隐居 掌握 .

苏北山方知是一位世外高人，

[hi; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [mʌŋk] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['ti:tʃə(r)] .
He then took the monk as his teacher .
他 然后 采取 这 僧 作为 他的 老师 .

便拜和尚为老师，

[wi; wi] [ni:d] [tu; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [mʌŋks] [kləʊðz] .
We need to change the monk's clothes .
我们 需要 到 改变 这 僧侣的 衣服 .

要给和尚换衣服。

[dʒi] [ɡɒŋ] [rɪ'fju:zd] [ɔ:l][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Ji Gong refused all of them .
季 锣 拒绝 全部 的 他们 .

济公一概不要，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˌjuː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [θæŋk] [em ˈiː] .
You should thank me .
你 应该 感谢 我 :

"你要谢我，

[aɪ ˈtiː][ˈəʊnli] [rɪˈkwaɪəz] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
It only requires doing this and that .
它 仅有的 需要 正在做 这 和 那 :

只须如此这般。

[aɪm] [ˈliːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 :

我要走了。

[suː] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :

"苏北山说:

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[maɪ] [həʊm] [ɪz][dʒʌst] [laɪk] [jɔːz] , [æŋ; ən][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈhaʊshəʊld] .
My home is just like yours , an ordinary household .
我的 家 是 只是 喜欢 你的 , 一个 普通的 家庭 :

我这里就同你老人家俗家一般，

[wen] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] ?
When are you willing to come ?
什么时候 是 你 愿意的 到 来 ?

哪时愿意来，

[kʌm] [wenˈevə(r)] [juː; jʊ] [wɒnt] .
Come whenever you want .
来 每当 你 想 :

哪时就来，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][maɪ] [haʊs] .
They live in my house .
他们 居住 在 我的 房子 :

在我家住着。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [əˈɡriːd] , [ˈseɪɪŋ] :
The monk agreed , saying :
这 僧 同意 , 说 :

"和尚答应说:

" [nəʊ] [ˈprɒbləm] , "
" **No problem** , "
" 不 问题 , "

"好说，

[aɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] [təˈdeɪ] .
I went back to the temple today .
我 去 后退 到 这 寺庙 今天 :

我今天回庙去了。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [left] [ðə; ði] [su:] ['rezɪdəns] . "
" The monk left the Su residence . "
" 这 僧 左边 这 苏 住宅 " . "

"和尚出了苏宅，

[ɒn] [ðə; ði] [stri:ts] ,
On the streets ,
在 这 街道 ,

到街市之上，

['sɪŋɪŋ] ['waɪldli] :
Singing wildly :
歌唱 疯狂地 :

口唱狂歌说：

[sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [ðə; ði] [faɪv] ['mɑ:kwis] [hæv; həv] [bi:n] [lɑ:ft] [æt; ət] .
Since ancient times , the five marquises have been laughed at .
自从 古老的 时代 , 这 五 侯爵夫人 有 到过 笑了 在 .

自古当年笑五侯，

[ðə; ði] [məʊst] ['elɪɡənt] [ænd; ʌnd] ['tʃɑ:mɪŋ] [ɪz] [wen] ['flaʊəz] [blu:m] [ænd; ʌnd] [brə'keɪd] [ɪz] [dɪ'spleɪd] .
The most elegant and charming is when flowers bloom and brocade is displayed .
这 最多 优雅的 和 迷人 是什么时候 花朵 盛开 和 锦缎 是 显示 .

含花逞锦最风流，

[weə(r)] [hæz; həz] [ɪts] [mə'mentəm] [ɡɒn] [naʊ] ?
Where has its momentum gone now ?
在哪里 有 它是 势头 已消失 现在 ?

如今声势归何处？

[ə'ləʊn] , [aɪ] [geɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] , [lɒst] [ɪn] ['sɒrəʊ] .
Alone , I gaze at the setting sun , lost in sorrow .
独自的 , 我 目光 在 这 环境 太阳 , 丢失的 在 悲哀 .

孤家斜阳漫对愁。

[ə'læəs] , [maɪ] ['tʃɪldrən] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kʌltɪveɪt] [jɔ:'selvz] .
Alas , my children , you should cultivate yourselves .
唉 , 我的 孩子们 , 你 应该 培育 你们自己 .

嗟我儿辈且修修，

[laɪf] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['si:gʌl] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] .
Life is like a seagull on the water .
生活 是 喜欢 一个 海鸥 在 这 水 .

世事如同水上鸥，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [rɒŋ] [pɑ:θ] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [raɪt] [pɑ:θ] ,
Following the wrong path back to the right path ,
下列的 这 错误的 小路 后退 到 这 正确的 小路 ,

因循迷途归愿路，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [meɪz] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)] [strəʊk] .
Break through the maze with a single stroke .
休息 通过 这 迷宫 和 一个 单身的 中风 .

打破迷关一笔勾。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] ['rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)] .
Ji Gong returned to the temple .
季 锣 返回 到 这 寺庙 .

济公回到庙中，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['sli:pɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [ɡreɪt] [sti:l; 'sti:lɪ] ['taʊə(r)] .
He was sleeping on the Great Stele Tower .
他 曾是 睡眠 在 这 伟大的 碑 塔 .

他在大碑楼上睡觉。

- [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [hɑːm] [ˈeldə(r)] [dʒɪɡɒŋ] .
Guangliang wanted to harm Elder Jigong .
- 通缉 到 伤害 长老 济公 .

广亮要害济公长老，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [pɑːst] [gʊˈlɪ:vənsɪz] ,
To avenge past grievances ,
到 报仇 过去的 不满 ,

以报前仇，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈsliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði][bɪɡ][stiːl; ˈstiːlɪ][ˈtaʊə(r)] ,
Knowing that Ji Gong was sleeping in the Big Stele Tower ,
会心 那 季 锣 曾是 睡眠 在 这 大的 碑 塔 ,

知道济公在大碑楼上睡觉，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [baɪ] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz][tuː; tə][set][ˈfaɪə(r)][tuː; tə][dʒi] [ɡɔːŋz] [ˈhaʊs] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd]
The disciple Bi Qing was to set fire to Ji Gong's house at night and
这 弟子 双 青 曾是 到 放 火 到 季 锣的 房子 在 夜晚 和

[bɜːn] [hɪm][tuː; tə] [deθ] .
burn him to death .
烧伤 他 到 死亡 .

派徒弟必清夜内放火烧死济公，

[fɜːst] [taɪm] [ˈsetɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)]
First time setting a fire
第一的 时间 环境 一个 火

头次放火，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈjʊərɪneɪt] [ɒn][baɪ][dʒi] [ɡɒŋ] .
He was urinated on by Ji Gong .
他 曾是 尿液 在 经过 季 锣 .

被济公一泡尿，

[ðeɪ] [rɪpt] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈmʌŋks] [hed] [ɒf] .
They ripped the little monk's head off .
他们 撕裂 这 小的 僧侣的 头 离开 .

撤了小和尚一脑袋，

[pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Put out the fire .
放 出去 这 火 .

把火浇灭。

[ðeɪ] [set][ˈfaɪə(r)] [əˈɡen] .
They set fire again .
他们 放 火 再次 .

二次又放火，

[ðə; ði][ɡrænd][stiːl; ˈstiːlɪ][ˈtaʊə(r)][wɒz; wəz][set] [ɒn][ˈfaɪə(r)] .
The Grand Stele Tower was set on fire .
这 盛大 碑 塔 曾是 放 在 火 .

把大碑楼点着了，

[fleɪmz] [ʃɒt] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Flames shot into the sky .
火焰 射击 进入 这 天空 .

只见烈焰腾空，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] .
A great fire broke out .
一个 伟大的 火 打破 出去 .

火光大作。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[tu:; tə][ɪgˈnaɪt][ə; eɪ] [spɑ:k] ,
To ignite a spark ,
到 点燃 一个 火花 ,

凡引星星之火，

[ðɪs] [rɪˈvi:lz] [ðə; ði] [ˈru:θləsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][li:] [traɪb] .
This reveals the ruthlessness of the Li tribe .
这 揭示 这 冷酷无情 的 这 李 部落 .

勾出离部无情，

[ɪts][ˈpaʊə(r)] [ˈaɪnz] [æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] [bləʊz] .
Its power shines as the wind blows .
它是 力量 闪耀 作为 这 风 打击 :

随风照耀显威能，

[ðə; ði] [fleɪmz] [sɔ:rd] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] [wɪð] [trəˈmendəs] [fɔ:s] .
The flames soared into the sky with tremendous force .
这 火焰 飙升 进入 这 天空 和 巨大的 力量 .

烈焰腾空势猛。

[ə; eɪ] [ˈhwʊʃ] [saʊnd] [wəz; wəz] [hɜ:d] .
A whooshing sound was heard .
一个 呼啸 声音 曾是 听到 .

只听忽忽声响，

[sməʊk] [rəʊz] [ˈdensli] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Smoke rose densely into the sky .
抽烟 玫瑰 密集地 进入 这 天空 .

冲霄密布烟升，

[ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] [wɜ:(r); wə(r)] [kəmˈpli:tli] [red] .
The sky and the earth were completely red .
这 天空 和 这 地球 是 完全地 红色的 .

满天遍地赤通红，

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] [pəˈvɪliənz] [ænd; ənd] [kɑ:rvd] [bi:mz] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ˌʌnˈsi:n] .
The painted pavilions and carved beams are now unseen .
这 绘 亭子 和 雕刻 光束 是 现在 看不见 .

画阁雕梁无影。

[wʌnz] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [ˈstɑ:tɪd] ,
Once the fire started ,
一次 这 火 开始 ,

这大火一起，

[ɔ:l][ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
All the monks in the temple stood up and said :
全部 这 僧侣 在 这 寺庙 站立 向上 和 说 :

庙中众僧皆起来说：

" [əʊ] [nəʊ] ! "
" **Oh no !** "
" 哦 不 ！ "

"不好了，

[kwɪk] , [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] !
Quick , put out the fire !
快的 , 放 出去 这 火 ！

快救火！

[ðə; ði][mæd] [mʌŋk] - [ɪz] ['sli:pɪŋ] [ʌp'steəz] .
The mad monk Daoji is sleeping upstairs .
这 疯狂的 僧 - 是 睡眠 楼上 :

疯和尚道济在楼上睡觉，

[ðel] [bi:; bi] [bɜ:nd] [tu:; tə] [deθ] !
They'll be burned to death !
他们会 是 烧伤 到 死亡 !

要被火烧死！

['ðer] [baʊnd] [tu:; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [mɪs'fɔ:tʃu:n] .
They're bound to encounter misfortune .
它们是 边界 到 遇到 不幸 :

也该遇着劫吧。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪə(r)] .
The public put out the fire .
这 民众 放 出去 这 火 :

"大众把火救灭，

['su:pəvaɪzə(r)] - [θɔ:t] [ðæt] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [hæd; həd] [bi:n] [bɜ:nd] [tu:; tə]
Supervisor Guangliang thought that this time the mad monk had been burned to
导师 - 想法 那 这 时间 这 疯狂的 僧 有 到过 烧伤 到
[deθ] .
death .
死亡 :

监寺广亮以为这次把疯和尚烧死，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][ə'weə(r)] .
No one was aware .
不 一 曾是 意识到的 :

无人知觉，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][dʒɔɪ] ,
In the midst of joy ,
在 这 中间 的 喜悦 ,

正喜悦之间，

[ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [dʒi] [gɒŋ] [ɪ'mɜ:dʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði][mɑ:'hɑ:'vɪərə] [hɔ:l] .
Then they saw Ji Gong emerge from the Mahavira Hall .
然后 他们 锯 季 锣 出现 从 这 摩诃毗罗 大厅 :

只见济公由大雄宝殿出来，

[hi:; hi] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :

哈哈大笑说：

" ['pi:p(ə)l] [kɔ:l][fɔ:(r); fə(r)] [deθ] [bʌt; bət] [rɪ'fju:z] . "
" People call for death but refuse . "
" 人们 称呼 为了 死亡 但 拒绝 " :

"人叫人死不肯，

[wɒt] ['dɪfɪkəlti] [ɪz][ðeə(r)][ɪn] ['hev(ə)n] [dɪ'kri:ɪŋ] [deθ] ?
What difficulty is there in Heaven decreeing death ?
什么 困难 是 那里 在 天堂 颁布 死亡 ?

天叫人死有何难。

[wen] - [sɔ:] [ðæt] [dʒɪgɔŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [ded] . . .
When Guangliang saw that Jigong was not dead . . .
什么时候 - 锯 那 济公 曾是 不是 死的 . . .

"广亮一见济公没死，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [dɪsˈpliːzd] .
I am displeased .
我 是 不高兴 .

心中不悦。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈæbət] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [bæk] .
He went to the abbot to report back .
他 去 到 这 方丈 到 报告 后退 .

他至方丈那里回话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [greɪt] [stiːl; ˈstiːlɪ][ˈtaʊə(r)][wɒz; wəz] [bɜːnd] [daʊn] . "
" The Great Stele Tower was burned down " "
" 这 伟大的 碑 塔 曾是 烧伤 向下 . "

"火烧大碑楼，

[hiː; hi][ʃəd; ʃəd][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
He should be punished .
他 应该 是 受到惩罚 .

理应治罪于他。

[ðə; ði][əʊld] [ˈæbət] [sed] :
The old abbot said :
这 老的 方丈 说 :

"老方丈说：

" [ðə; ði] [greɪt] [stiːl; ˈstiːlɪ][ˈtaʊə(r)][wɒz; wəz] [bɜːnd] [daʊn] . "
" The Great Stele Tower was burned down " "
" 这 伟大的 碑 塔 曾是 烧伤 向下 . "

"火烧大碑楼，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
This is the will of Heaven .
这 是 这 将要 的 天堂 .

此乃天意。

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] - ?
What does this have to do with Daoji ?
什么 做 这 有 到 做 和 - ?

与道济何干？

- [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈæbət] :
Guangliang reported back to the abbot :
- 据报道 后退 到 这 方丈 :

"广亮回禀方丈：

" [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [hæz; həz][ɪts] [lɔːz] . "
" A country has its laws " "
" 一个 国家 有 它是 法律 . "

"国有王法，

[ˈtemplz] [hæv; həv] [strikt] [ruːlz] .
Temples have strict rules .
寺庙 有 严格的 规则 .

庙有清规。

[ɪn][ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)] , [ˈəʊnli][wʌn][ˈpɜːs(ə)n] [laɪts] [ðə; ði][læmp] .
In our temple , only one person lights the lamp .
在 我们的 寺庙 , 仅有的 一 人 灯 这 灯 .

咱这庙内一人点灯，

[ˈevriwʌn] [lɪt] [læmps] .
Everyone lit lamps .
每个人 点燃 灯 .

众人皆点灯，

[i:t] [ˌvedʒəˈteəriən] [fu:d] [ænd; ənd] [sli:p] [æt; ət][set] [taɪmz] .
Eat vegetarian food and sleep at set times .
吃 素食 食物 和 睡觉 在 放 时代 .

按时刻吃斋睡觉。

- [ki:ps] [ˈlaɪtɪŋ] [ðə; ði] [laɪts] ,
Daoji keeps lighting the lights ,
- 保持 灯光 这 灯 ,

道济点灯火不息，

[laɪt] [ðə; ði][læmps][ɔ:l] [naɪt] .
Light the lamps all night .
光 这 灯 全部 夜晚 .

连夜点灯，

[ɔ:d(ə)n(ə)ri][ˈfaɪə(r)] [drɔ:z] [əˈpʌn] [dɪˈvaɪn][ˈfaɪə(r)] .
Ordinary fire draws upon divine fire .
普通的 火 平局 之上 神圣的 火 .

凡火接引神火，

[ɪf] [ðə; ði] [ru:lz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈvaɪələɪtɪd] ,
If the rules are violated ,
如果 这 规则 是 违反 ,

有犯清规，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
He should be punished .
他 应该 是 受到惩罚 .

理应治罪于他，

[smæʃ] [ðə; ði] [rəʊbz] , [bəʊl] , [ænd; ənd][ˈrɪtʃuəl][ˈtæblət] .
Smash the robes , bowl , and ritual tablet .
粉碎 这 长袍 , 碗 , 和 仪式 药片 .

砸毁衣钵戒碟，

[ɪkˈspeld] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈtemp(ə)]
Expelled from the temple
被驱逐 从 这 寺庙

逐出庙外，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [brɪˈkʌm] [mʌŋks] .
They are not allowed to become monks .
他们 是 不是 允许 到 变得 僧侣 .

不准为僧。

[ðə; ði][əʊld] [ˈæbət] [sed] :
The old abbot said :
这 老的 方丈 说 :

"老方丈说：

[tu:] [ˈhevi] .
Too heavy .
也 重的 .

"太重，

[ˈsendɪŋ] [hɪm][tu:; tə] [reɪz] [fʌndz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌri:kənˈstrʌkʃn] [ɪz][əkˈseptəb(ə)] .
Sending him to raise funds for reconstruction is acceptable .
发送 他 到 增加 资金 为了 重建 是 可接受 .

派他募化重修可也。

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

"吩咐：

" [kɔ:l] - [ɪn][tu:; tə] [si:] [em 'i:] . "
" **Call Daoji in to see me** . "
" 称呼 - 在 到 看 我 . "

"叫道济进来见我。

" [nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
" **Not long after** ,
" 不是 长的 后 ,

"不多时，

['əʊnli][dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [si:n] ['fɒləʊɪŋ] ,
Only Ji Gong was seen following ,
仅有的 季 锣 曾是 已见 下列的 ,

只见济公从，

[kʌm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Come in from outside .
来 在 从 外部 .

外面进来，

[stænd] [brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['æbət] [ænd; ənd][ˈɒfə(r)][ə; eɪ] ['gri:tɪŋ] .
Stand before the abbot and offer a greeting .
站立 前 这 方丈 和 提供 一个 问候 .

立在方丈面前打一问讯，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld] [mʌŋk] [ə'boʊv] , "
" **Old monk above** , "
" 老的 僧 多于 , "

"老和尚在上，

[aɪ] [meɪd] [ðə; ði][ɪn'kwaɪəri] .
I made the inquiry .
我 制成 这 询问 .

我问讯了。

[ðə; ði] ['æbət] [sed] :
The abbot said :
这 方丈 说 :

"方丈说：

- ,
Daoji ,
- ,

"道济，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ru:lz] .
You are not following the rules .
你 是 不是 下列的 这 规则 .

你不守清规，

[ðə; ði] ['bɜ:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [sti:l; 'sti:lɪ]['taʊə(r)]
The burning of the Great Stele Tower
这 燃烧 的 这 伟大的 碑 塔

火烧大碑楼，

[aɪm] ['sendɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)][ɑːmz][tuː; tə] [ˈriːˈbɪld] [ðɪs] [ˈbɪldɪŋ] .
I'm sending you to beg for alms to rebuild this building .
我是 发送 你 到 求 为了 施舍 到 重建 这 建筑 .

派你化缘重修此楼，

[ðə; ðɪ][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] [wɪl] [ˈʊəli; ˈjɔːli] [jiːld] - , - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
The project will surely yield 10 , 000 taels of silver .
这 项目 将要 一定 屈服 - , - 两 的 银 .

必得一万两银子工程。

[ɑːsk][jɔː(r); jə(r)][ˈsiːniə(r)] [haʊ] [ˈmeni] [deɪz] [juːv] [ˈɡɪv(ə)n][hɪm] .
Ask your senior how many days you've given him .
问 你的 高级的 如何 许多 天 你已经 给定 他 .

问你师兄给你多少日子限。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
Senior brother ,
高级的 兄弟 ,

"师兄，

[haʊ] [ˈmeni] [deɪz] [duː; də][juː; jʊ][wɒnt] [tuː; tə] [ɡɪv] [em ˈiː] ?
How many days do you want to give me ?
如何 许多 天 做 你 想 到 给 我 ?

你给我几日限？

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :

"广亮说：

" [kæn; kən][juː; jʊ] [reɪz] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ɪn] [θriː] [ˈjiːəz] ? "
"**Can you raise ten thousand taels of silver in three years ?**"
" 能 你 增加 十 千 两 的 银 在 三 年 ? "

"三年你可化来一万两银子吗？ "

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [nəʊ] ,
"**no** ,
" 不 ,

"不行，

[tuː] [faː(r)]
Too far
也 远的

太远，

[wiː; wi][ʊd; ʃəd] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ][mɔː(r)][ˈriːs(ə)nt] [deɪts] .
We should talk about the more recent dates .
我们 应该 讲话 关于 这 更多的 最近的 日期 .

还得说近着些日期。

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :

"广亮说：

" [juː; jʊ] [spend] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ə; eɪ][ˌjɪə(r)] , "
" You spend ten thousand taels of silver a year , "
" 你 花费 十 千 两 的 银 一个 年 , "
"一年你化一万两银子，

[ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd][sti:l; 'sti:lɪ]['taʊə(r)]
The construction of the Grand Stele Tower
这 建造 的 这 盛大 碑 塔
修大碑楼工程，

[ɪz][,aɪ 'ti:][əʊ'keɪ] ?
Is it okay ?
是 它 好的 ?

行了吗？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

"不行，

[sti:l] [fa:(r)] [ə'weɪ] ,
Still far away ,
仍然 远的 离开 ,

还远，

[tel] [em 'i:] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] ['ri:s(ə)nt] .
Tell me about something recent .
告诉 我 关于 某物 最近的 :

你往近说吧。

- [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Guangliang also said :
- 还 说 :

"广亮又说：

" [ə'baʊt] [hɑ:f][ə; eɪ][ˌjɪə(r)] . "
" About half a year . "
" 关于 一半 一个 年 : "
"半年吧。

[hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['kləʊzə(r)] .
He shook his head and said it was closer .
他 摇晃 他的 头 和 说 它 曾是 更近 :
"他摇头还说近些。

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :

广亮说：

" ['dʒænjuəri] .
" January .
" 一月 :

"一月。

[dʒi] [gɒŋ] [sti:l] [θɔ:t] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tu:] [fa:(r)] .
Ji Gong still thought it was too far .
季 锣 仍然 想法 它 曾是 也 远的 :
"济公仍嫌远。

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :

广亮说：

" [ɪz][,aɪ 'ti:] ['fi:zəb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [spend] - , - [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][ə; eɪ] [deɪ] ? "
" **Is it feasible for you to spend 10 , 000 taels of silver a day ?** "
" 是 它 可行的 为了 你 到 花费 - , - 两 的 银 一个 天 ? "
"一天你化一万两银子可行吗？"

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [aɪ 'ti:] [kɒsts] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][ə; eɪ] [deɪ] , "
" **It costs ten thousand taels of silver a day ,** "
" 它 成本 十 千 两 的 银 一个 天 , "
"一天化一万两银子，"

[gəʊ][ænd; ənd][get][,aɪ 'ti:] [dʌn] .
Go and get it done .
去 和 得到 它 完毕 .

你去化吧，

[aɪ][kænt] .
I can't .
我 不能 .

我不行。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第4/190页

" ['ɑ:ftə(r)][dʒi] [gɒŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
" After Ji Gong finished speaking ,
" 后 季 锣 完成的 请讲 ,

"济公说罢，

[hi:; hi] [bɜ:st] ['ɪntu:] ['lɑ:ftə(r)] .
He burst into laughter .
他 爆裂 进入 笑声 .

哈哈大笑。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ɔ:l] [dɪ'skʌst] :
The monks all discussed :
这 僧侣 全部 讨论 :

众僧皆议论道：

[wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] ['lɪmɪt] ,
One hundred days limit ,
一 百 天 限制 ,

"一百天限期，

[tel] [hɪm] [tu:; tə] [gəʊ][ænd; ənd][beg] .
Tell him to go and beg .
告诉 他 到 去 和 求 .

叫他去化。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [kɒst] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
If it cost ten thousand taels of silver ,
如果 它 成本 十 千 两 的 银 ,

如化了一万两银子，

[hi:; hi] [wɪl] [ə'təʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][sɪnz] [wɪð] [ɡʊd] [di:dz] .
He will atone for his sins with good deeds .
他 将要 赎罪 为了 他的 罪孽 和 好的 契约 .

将功折罪。

[dʒi] [gɒŋ] ['ɔ:lsəʊ] [ə'ɡri:d] .
Ji Gong also agreed .
季 锣 还 同意 .

"济公也答应，

[hi:; hi] [went] [aʊt] [tu:; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] ['evri] [deɪ] .
He went out to beg for alms every day .
他 去 出去 到 求 为了 施舍 每一个 天 .

每日出去化缘，

[ɪn] , ['medsn; 'medɪsn][wɒz; wəz][dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][tu:; tə] [seɪv] [laɪvz; lɪvz] .
In Lin'an , medicine was distributed to save lives .
在 林安 , 药品 曾是 分布式 到 节省 生活 .

在临安舍药救人，

[tu:; tə] [seɪv] [ɔ:l] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋz]
To save all living beings
到 节省 全部 活的 生物

普渡众生，

[hi:; hi][hæz; həz][ˈteɪkən][ɪn] [ˈkaʊntləs] [əˈprentɪsɪz] [ˈændə(r)][hɪz; ɪz] [neɪm] .
He has taken in countless apprentices under his name .
他 有 已采取 在 无数 学徒 在下面 他的 姓名 :

记名徒弟收了无数。

[prɪˈtendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ˈkreɪzi][ɔ:(r)][ˈstju:pɪd] ,
Pretending to be crazy or stupid ,
假装 到 是 疯狂的 或者 愚蠢的 ,

装疯作傻,

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ][dɒʊnt] [rɪˈvi:l] [ðəə(r)] [tru:] [kˈlʌləz] .
They also don't reveal their true colors .
他们 还 不 揭示 他们的 真的 颜色 :

也不露本来面目。

[ðæt] [deɪ] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] [bɪˈhaɪnd] - [pi:k] .
That day was on the hillside behind Feilai Peak .
那 天 曾是 在 这 山坡 在后面 - 顶峰 :

那日在飞来峰后山坡之上,

[tu:] [ˈhʌntəz] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [ˈkæriŋ] [ˈræbɪts] , [dɪə(r)] , [ˈfɒksɪz] , [ænd; ənd] [stɔ:k] .
Two hunters were seen carrying rabbits , deer , foxes , and storks .
二 猎人 是 已见 携带 兔子 , 鹿 , 狐狸 , 和 鹤 :

见两猎户扛着兔鹿狐鹤。

[hi:; hi] [blɒkt] [ðəə(r)] [wei] [ænd; ənd] [sed] :
He blocked their way and said :
他 已屏蔽 他们的 方式 和 说 :

他阻住去路说:

" [meɪ] [ai][ɑ:sk][ɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:rɪnem] ? "
" May I ask your surnames ? "
" 可能 我 问 你的 姓氏 ? " :

"二位贵姓,

[weə(r)] [tu:; tə][gəʊ] ?
Where to go ?
在哪里 到 去 ?

哪里去?

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说:

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [tʃen] [ˈʃaʊ] .
My name is Chen Xiao .
我的 姓名 是 陈 肖 :

"我叫陈孝,

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [wɒz; wəz] " [ðə; ði] [ˈbiədɪd] [ˈdʒentlmən] " .
His nickname was " The Bearded Gentleman " .
他的 昵称 曾是 " 这 留着胡子的 绅士 " :

绰号美髯公。

[ðæt] [wɒz; wəz][maɪ] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] .
That was my sworn brother .
那 曾是 我的 宣誓 兄弟 :

那是我结拜弟,

[jæn] [mɛŋ] , [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [ˈɪlnəs] .
Yang Meng , the god of illness .
杨 孟 , 这 上帝 的 疾病 :

病服神杨猛。

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [frɒm; frəm] [ˈhʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
They returned from hunting in the mountains .
他们 返回 从 打猎 在 这 山脉 .
由山上打猎回来，

[huː] [ɪz][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] ?
Who is the master ?
WHO 是 这 掌握 ?
师傅何人？

[dʒi] [gɒŋ] [ɪkˈsplɛɪnd] ,
Ji Gong explained ,
季 锣 解释 ,
"济公说明了，

[ðen] [hiː; hi] [lɑːft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Then he laughed loudly and said :
然后 他 笑了 高声 和 说 :
又哈哈大笑说：

" [ˈevri] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [keɪv] "
" Every day in the mountain cave "
" 每一个 天 在 这 山 洞穴 "

[hiː; hi] [spend] [ɔːl] [deɪ] [ˈhʌntɪŋ] .
He spends all day hunting .
他 花费 全部 天 打猎 .
终朝来打猎，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][tuː; tə] [səˈpɔːt] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
You are here to support your life .
你 是 这里 到 支持 你的 生活 .
你为养你生，

[hɪz; ɪz][laɪf][wɒz; wəz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][end] .
His life was destined to end .
他的 生活 曾是 注定 到 结尾 .
他命就该绝。

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟
"杨猛、

[mʌŋk] [tʃɛn] [ʒaoʊzi] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈhaɪli] [əˈkʌmplɪʃt] [ˈhɜːmɪt] .
Monk Chen Xiaozhi was a highly accomplished hermit .
僧 陈 小智 曾是 一个 高度 完成 隐士 .
陈孝知和尚是高人隐士，

[niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪˈspekts] [ɪˈmiːdiətli] .
Kneel down and pay your respects immediately .
下跪 向下 和 支付 你的 尊重 立即地 .
立刻跪下行礼，

[hiː; hi] [brˈkeɪm] [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ɒv; əv][dʒi] [gɒŋ] .
He became a disciple of Ji Gong .
他 成为 一个 弟子 的 季 锣 .
拜济公为师，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wiː; wi] [tuː] [tʃeɪndʒd] [ˈəvə(r)] [prəˈfeɪnz] [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] . "

" We two changed our professions from then on . "

" 我们 二 已更改 我们的 职业 从 然后 在 . "

"我二人从此改行，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][sɪ'kjʊərəti] ['eskɔ:t] ['eɪdʒənsi] [wɪð] [maɪ] [frendz] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [mi:l] .
I went to the security escort agency with my friends to find a meal .
 我 去 到 这 安全 护送 机构 和 我的 朋友们 到 寻找 一个 一顿饭 .
 同朋友在镖行找碗饭吃，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] [ænd; ɪnd] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
I want to find a place to settle down and make a living .
 我 想 到 寻找 一个 地方 到 定居 向下 和 制作 一个 活的 .
 想个安身立命之处。

[ðə; ði] [mɒŋk] [sed] :
The monk said :
 这 僧 说 :

"和尚说:

" [gʊd] ,
 " **good** ,
 " 好的 ,

"好,

[jʊː; jʊ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔːli] [ˈflaʊɪʃ] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
你 将要 一定 繁荣 天 经过 天 .
 你等必日见茂盛。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tu:] [left] ,
After the two left ,
 后 这 二 左边 ,
 "二人走后，

[mʌŋks] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['i:tɪŋ] [mi:t] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Monks drinking and eating meat in the temple .
 僧侣 喝 和 吃 肉 在 这 寺庙 .
 和尚在庙吃酒开荤，

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [beg][fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] .
They do not beg for alms .
 他们 做 不是 求 为了 施舍 .

并不化缘。

- [ˈdɪd(ə)nt] [rʌʃ] [hɪm] .
Guangliang **didn't** **rush** **him** .
- 没有 匆忙 他 .

广亮也不催他，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪt] ,
Thinking of the date ,
思维 的 这 日期 ,
想到了日期,

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [ɪk'speld] .
So that he can be expelled .
 所以 那 他 能 是 被驱逐 .
 好把他逐出。

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
 时间 苍蝇 ,

光阴荏苒，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] ['æərəʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 ；

日月如梭，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ；

过了一个多月，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [spend] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)] [teɪl] [pʊ; əv] ['sɪlvə(r)] .
He didn't spend a single tael of silver .
他 没有 花费 一个 单身的 泰尔 的 银 ；

他一两银子没化。

[ðæt] [deɪ] , [dʒi] [ɡɒŋ] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðeə(r)]
That day , Ji Gong noticed that the monk guarding the mountain gate was not there
那 天 ， 季 锣 注意到 那 这 僧 守护 这 山 门 曾是 不是 那里
.
:
.

这日济公见看山门的和尚不在，

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [waɪtʃuːoʊ] [hɔːl] .
He arrived at the Weituo Hall .
他 到达的 在 这 维托 大厅 ；

他到了韦驮殿，

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [mə'dʒestɪk] ['stætʃuː] ,
Look at the majestic statue ,
看 在 这 雄伟 雕像 ；

看神像威仪，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [kwat] [rɪ'mɑːkəb(ə)] .
It is quite remarkable .
它 是 相当 卓越 ；

甚为可观。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 ；

有诗为证：

[ðə; ði] ['fiːnɪks] [wɪŋz] [ænd; ænd] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['helmt] [ɑː(r); ə(r)] ['dæz(ə)lɪŋ] ,
The phoenix wings and the golden helmet are dazzling ,
这 凤凰 翅膀 和 这 金的 头盔 是 耀眼的 ；

凤翅金盔耀目，

[tʃeɪn meɪl] ['flæʃɪz]
Chainmail flashes
锁子甲 闪光灯

连环锁甲飞光，

[ðə; ði] ['aɪən] ['pes(ə)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [wɒz; wəz] [æz; əz] [hɑːd] [æz; əz] [stiːl] .
The iron pestle in his hand was as hard as steel .
这 铁 杵 在 他的 手 曾是 作为 难的 作为 钢 ；

手中铁杵硬如钢，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [rɪ'zembld] [ðæt] [pʊ; əv] [ˌɡwɑːn'jɪn] .
Her face resembled that of Guanyin .
她 脸 类似 那 的 观音 ；

面似观音模样。

[ˈweəriŋ] [dɑ:k] [ɡri:n] [ˈkɒmbæt] [bu:ts] ,
Wearing dark green combat boots ,
穿着 黑暗的 绿色的 战斗 靴子 ,

足登战靴墨绿，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈrɪbənz] [ˈflʌtə] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [ˈbɒdi] .
Embroidered ribbons fluttered all over her body .
绣花 丝带 飘动 全部 超过 她 身体 .

周身绣带飘扬，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [prəˈtektə(r)] [kɪŋ] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈbʊdə] .
The Great Protector King before the Buddha .
这 伟大的 保护者 国王 前 这 佛

佛前护法大神王，

[ðə; ði] [ˈdi:mənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
The demons were terrified upon hearing this .
这 恶魔 是 恐惧 之上 听力 这 .

魔怪闻知胆伤。

[ˈɑ:ftə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Ji Gong finished reading ,
后 季 锣 完成的 阅读 ,

济公看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld] [weɪ] , [lets] [ɡəʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔ:k] [təˈgeðə(r)] . "
" Old Wei , let's go for a walk together . "
" 老的 魏 , 我们来吧 去 为了 一个 走 一起 . "

"老韦同我出去逛逛吧。

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈlɪftɪd] [weɪ] [tu:ʊʊ] [ʌp] .
He reached out and lifted Wei Tuo up .
他 达到 出去 和 抬起 魏 拓 向上 .

"伸手把韦驮扛起来，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɡeɪt] ,
After leaving the mountain gate ,
后 离开 这 山 门 ,

出了山门，

[wɔ:k] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [west] [leɪk] .
Walk along the West Lake .
走 沿着 这 西方 湖 .

循西湖往前行走。

[ðəʊz] [ˈpɑ:sɪŋ] [baɪ] [sed] :
Those passing by said :
那些 通过 经过 说 :

来往行路之人就说：

[ˈleɪdɪz] [ænd; ənd] [ˈdʒentlmən] ,
Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,

"众位，

[aɪ][hæv; həv] [si:n] [mʌŋks] [ˈbegɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] .
I have seen monks begging for alms .
我 有 已见 僧侣 乞讨 为了 施舍 .

我瞧见过化缘和尚，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['hevi] - ['dju:ti] [lɒks] .
There are heavy - duty locks .
那里 是 重的 - 责任 锁 .

有拉大锁的，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] ['wɒdn] [fɪ] [drʌm] .
There are people playing the wooden fish drum .
那里 是 人们 玩耍 这 木制的 鱼 鼓 .

有打木鱼的，

[ðeə(r)] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [bi:n] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ][ˈstætʃu:][ɒv; əv][waɪtʃu:ʊ] ([ə; eɪ][ˈderəti; ˈdi:əti]
There has never been a person carrying a statue of Weituo (a deity
那里 有 绝不 到过 一个 人 携带 一个 雕像 的 维托 (一个 神
[əˈsəʊsiətiɪd; əˈsəʊʃiətiɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['bʊdə]) [əˈraʊnd][ðə; ði] [stri:ts] ['begɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] .
associated with the Buddha) around the streets begging for alms .
联系 和 这 佛) 大约 这 街道 乞讨 为了 施舍 .

没有过扛着一个韦驮爷满街化缘的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑ:ft] ['hɑ:ti] [ænd; ənd] [sed] :
The monk laughed heartily and said :
这 僧 笑了 衷心地 和 说 :

"和尚哈哈大笑说：

[jɔː; jər] [blaɪnd] .
You're blind .
你是 瞎的 .

"你不开眼，

[spi:k] [les] .
Speak less .
说话 较少的 .

少说话。

[ðɪs] [ɪz][ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)] [ˈri:ləʊˈkeɪʃn] .
This is our temple relocation .
这 是 我们的 寺庙 搬迁 .

这是我们庙中搬家。

[ˈevriwʌn] [lɑ:ft] [wen] [ðeɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] [mʌŋks] [wɜ:dz] .
Everyone laughed when they heard the monk's words .
每个人 笑了 什么时候 他们 听到 这 僧侣的 字 .

"众人听和尚之言都笑了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .
The monk was walking forward .
这 僧 曾是 步行 向前 .

和尚正往前走，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ['sʌd(ə)nli] ,
Looking up suddenly ,
寻找 向上 突然 ,

猛抬头一看，

[ə; eɪ] [plu:m] [ɒv; əv] [blæk] [sməʊk] [wɒz; wəz] [si:n] .
A plume of black smoke was seen .
一个 羽 的 黑色的 抽烟 曾是 已见 .

只见一股黑气，

['sɔ:rɪŋ] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] ,
Soaring straight into the sky ,
翱翔 直的 进入 这 天空 ,

直冲霄汉之间，

[dʒi] [gɒŋ] [strʌk] [θri:] [taɪmz] [wɪð] [hɪz; ɪz][pɑ:mz] , ['gaɪdɪd] [baɪ][ə; eɪ]['spɪrɪtʃuəl] [laɪt] .
Ji Gong struck three times with his palms , guided by a spiritual light .
季 锣 击 三 时代 和 他的 棕榈树 , 引导 经过 一个 精神 光 .
齐公按灵光连击三掌，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说：

" [gʊd] , [gʊd] , [gʊd] ,
" **Good , good , good ,**
" 好的 , 好的 , 好的 ,

"善哉善哉，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][nɒt][keə(r)] ?
How could I not care ?
如何 可以 我 不是 关心 ?

我焉能不管。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .
We are walking forward .
我们 是 步行 向前 .

"正往前走，

[ɒŋ][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [stri:t] , [ðəə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['restɒnt] [kɔ:ld] - .
On the north side of the main street , there was a restaurant called Zuixianlou .
在 这 北 边 的 这 主要的 街道 , 那里 曾是 一个 餐厅 称为 - .
只见大街路北有一座酒饭馆是醉仙楼。

[ə; eɪ] [waɪn] ['leɪb(ə)l][ɪz] [hʌŋ] [ɒŋ][aɪ 'ti:] .
A wine label is hung on it .
一个 葡萄酒 标签 是 悬挂 在 它 .

上挂酒牌子。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

[li:][baɪ][kʊd; kəd] [raɪt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pɒʊəmz]['ɑ:ftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] [ɒv; əv] [waɪn] .
Li Bai could write a hundred poems after drinking a bucket of wine .
季 白 可以 写 一个 百 诗歌 后 喝 一个 桶 的 葡萄酒 .

太白斗酒诗百篇，

['sli:pɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['tævən] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ['sɪti]
Sleeping at a tavern in Chang'an City
睡眠 在 一个 酒馆 在 长安 城市

长安市上酒家眠，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['sʌmənd] [hɪm] , [bʌt; bət][hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [bɔ:d] [ðə; ði][bəʊt] .
The emperor summoned him , but he refused to board the boat .
这 皇帝 被召唤 他 , 但 他 拒绝 到 木板 这 船 .

天子呼来不上船，

[hi:; hi] [prə'kleɪmd] [hɪm'self] [ə; eɪ] [waɪn] [ɪ'mɔ:t(ə)l] .
He proclaimed himself a wine immortal .
他 宣布 他自己 一个 葡萄酒 不朽 .

口称臣是酒中仙。

[ðə; ði] ['kʌplɪts] [ɒŋ][bəʊθ] [saɪdz][ɑ:(r); ə(r)] :
The couplets on both sides are :
这 对句 在 两个都 侧面 是 :

两旁对子是：

[ɪn][maɪ] ['drʌŋkən] ['stju:pə(r)] , [ðə; ði] [wɜ:ld] [si:md] [vɑ:st] .
In my drunken stupor , the world seemed vast .
在 我的 醉 昏迷 , 这 世界 似乎 广阔的 .
醉里乾坤大 ,

[ðə; ði] [deɪz] [ænd; ənd] [mʌnθs] [si:m] ['endləs] [ɪn] [ðɪs] [pɒt] .
The days and months seem endless in this pot .
这 天 和 几个月 似乎 无尽的 在 这 锅 .
壶中日月长 ,

[ðə; ði] ['strʌktʃə(r)] [ɪn'saɪd]['əʊnli] [meɪks] [ə; eɪ] [saʊnd] .
The structure inside only makes a sound .
这 结构 里面 仅有的 制作 一个 声音 .
里面构只响。

[dʒi] [ɡɒŋ] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] ,
Ji Gong lifted the curtain ,
季 锣 抬起 这 窗帘 ,
济公一掀帘子 ,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说 :

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:d] [wɜ:k] , ['ʃɒpki:pə(r)] . "
" Thank you for your hard work , shopkeeper . "
" 感谢 你 为了 你的 难的 工作 , 店主 . "
"辛苦了掌柜的。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [ɪn'saɪd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
The shopkeeper inside looked at it ,
这 店主 里面 看起来 在 它 ,
"里面掌柜一看 ,

[hi:; hi] ['sɪmpli] [rɪ'gɑ:dɪd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mʌŋk] ['begɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] .
He simply regarded him as a young monk begging for alms .
他 简单地 认为 他 作为 一个 年轻的 僧 乞讨 为了 施舍 .
只当他是化缘的小和尚 ,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说 :

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,
"和尚 ,

[wi:; wi]['əʊnli] [ɡɪv] ['mʌni] [ɒn][ðə; ði][fɜ:st][ænd; ənd] [ˌfɪf'ti:nθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['lu:nə(r)] [mʌnθ] [hɪə(r)] .
We only give money on the first and fifteenth of the lunar month here .
我们 仅有的 给 钱 在 这 第一的 和 第十五 的 这 月球 月 这里 .
咱这里是初一十五才给钱。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
"那济公说 :

[jes] ,
Yes ,
是的 ,
"是了 ,

[wɪː; wɪ][ˈəʊnli][sel][ðem; ðəm][hɪə(r)][ɒn][ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd][ˌfɪftiːnθ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈluːnə(r)][mʌnθ] .
We only sell them here on the first and fifteenth of the lunar month .
我们 仅有的 卖 他们 这里 在 这 第一的 和 第十五 的 这 月球 月 .
我们这里是初一十五才卖哪。

[ˈstændɪŋ][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Standing outside the door ,
常设 外部 这 门 ,
"站在门外，

[θriː][ˈpiːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)][siːn][ˈkʌmɪŋ][frɒm; frəm][ðə; ði][iːst] .
Three people were seen coming from the east .
三 人们 是 已见 未来 从 这 东方 .
只见从东边来了三人，

[ðə; ði][raɪs][ʃɒp][ˈəʊnə(r)][ɪnˈvaɪtɪd][juːˈes][tuː; tə][ˈdɪnə(r)] .
The rice shop owner invited us to dinner .
这 米 店铺 所有者 受邀 我们 到 晚餐 .
是米粮店掌柜请客来。

[dʒi][gɒŋ][stretʃt][aʊt][hɪz; ɪz][ɑːm][ænd; ənd][sed] :
Ji Gong stretched out his arm and said :
季 锣 拉伸 出去 他的 手臂 和 说 :
济公一伸胳膊说：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][θriː][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][iːt] ? "
" **Are you three going to eat ?** "
" 是 你 三 去 到 吃 ? "
"三位要吃饭哪？

[ðeɪ][ˈəʊnli][sel][ðem; ðəm][hɪə(r)][ɒn][ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd][ˌfɪftiːnθ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈluːnə(r)][mʌnθ] .
They only sell them here on the first and fifteenth of the lunar month .
他们 仅有的 卖 他们 这里 在 这 第一的 和 第十五 的 这 月球 月 .
这里初一十五才卖哪。

[əˈpɒn][ˈhiəriŋ][ðɪs] , [ðə; ði][θriː][ɒv; əv][ðem; ðəm][went][tuː; tə][əˈnʌðə(r)][ˈhaʊs] .
Upon hearing this , the three of them went to another house .
之上 听力 这 , 这 三 的 他们 去 到 其他 房子 .
"三人一听往别家去。

[θriː][ɔː(r)][fɔː(r)][gruːps][ɒv; əv][ˈpiːp(ə)l][əˈraɪvd][ɪn][səkˈseʃ(ə)n] .
Three or four groups of people arrived in succession .
三 或者 四 团体 的 人们 到达的 在 演替 .
一连来了三四起人，

[ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][tɜːnd][əˈweɪ][baɪ][dʒi][gɒŋ] .
They were all turned away by Ji Gong .
他们 是 全部 转向 离开 经过 季 锣 .
都被济公挡回去了。

[ðə; ði][ˈrestɒrnt][ˈəʊnə(r)][wɒz; wəz][ˈfjʊəriəs] .
The restaurant owner was furious .
这 餐厅 所有者 曾是 狂怒 .
饭馆掌柜的大怒，

[hiː; hi][keɪm][aʊt][frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][sed] :
He came out from inside and said :
他 来了 出去 从 里面 和 说 :
从里面出来说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk ,**
" 僧 ,
"和尚，

[ju:v] [tɜ:nd] [ə'veɪ] [ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hu:] [wɒnt] [tu:; tə] [i:t] .
You've turned away all the people who want to eat .
你已经 转向 离开 全部 这 人们 WHO 想 到 吃 .
你都把吃饭之人挡走，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] [tru:] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ?
What are their true intentions ?
什么 是 他们的 真的 意图 ?
是什么居心哪？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
"济公说：

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [i:t] .
I want to eat .
我 想 到 吃 .
"我要吃饭，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [fæŋ] ['entəd] [ðə; ði][dɔ:(r)] ,
As soon as Fang entered the door ,
作为 很快 作为 方 进入 这 门 ,
方一进门，

[dʒʌst] [tel] [ðem; ðəm] [ɪts] [ðə; ði] [fɜ:st][ɔ:(r)] [ˌfɪfti:nθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] .
Just tell them it's the first or fifteenth of the month .
只是 告诉 他们 它是 这 第一的 或者 第十五 的 这 月 .
你就告诉说初一十五。

[ai] [nəʊ] [ju:; jʊ]['əʊnli] [sel] [fu:d] [ɒn][ðə; ði] [fɜ:st][ænd; ənd] [ˌfɪfti:nθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['lu:nə(r)] [mʌnθ] .
I know you only sell food on the first and fifteenth of the lunar month .
我 知道 你 仅有的 卖 食物 在 这 第一的 和 第十五 的 这 月球 月 .
我知道你这里是初一十五才卖饭呢。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :
"掌柜的一听说：

[ai]['əʊnli] [θɔ:t] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] ['begə(r)] .
I only thought you were a beggar .
我 仅有的 想法 你 是 一个 乞丐 .
"我只当你是个化缘的哪，

[ðæts] [waɪ] [ai][təʊld][ju:; jʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mʌni] [ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [mʌŋks] [ænd; ənd]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts]
That's why I told you about the money given to monks and Taoist priests
那就是 为什么 我 讲述 你 关于 这 钱 给定 到 僧侣 和 道教 神父
[ɒn][ðə; ði] [fɜ:st][ænd; ənd] [ˌfɪfti:nθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['lu:nə(r)] [mʌnθ] .
on the first and fifteenth of the lunar month .
在 这 第一的 和 第十五 的 这 月球 月 .
故此才告诉你初一十五给僧道的钱，

[dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
Did you know ?
做过 你 知道 ?
你知道吗？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
"济公说：

" [rɒŋ] ,
" **wrong** ,
" 错误的 ,

"不对，

[aɪm][hɪə(r)][tuː; tə] [i:t] .
I'm here to eat .
我是 这里 到 吃 .

我是吃饭的。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

"掌柜的说：

[pli:z] [kʌm] [ɪn] .
Please come in .
请 来 在 .

"你请进来罢。

[dʒi] [ɡɒŋ] ['kærid] [wei][tu:ɒʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
Ji Gong carried Wei Tuo to the back hall .
季 锣 携带 魏 拓 到 这 后退 大厅 .

"济公扛韦驮到了后堂，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [kli:n] ['teɪb(ə)][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
I found a clean table and sat down .
我 成立 一个 干净的 桌子 和 卫星 向下 .

找了一张净桌儿坐下，

[wiː; wi] ['ɔ:dəd] ['sevrəl] ['dɪfɪz] .
We ordered several dishes .
我们 订购 一些 菜肴 .

要了几样菜，

[ðeɪ] [dræŋk][fɔ:(r)][ɔ:(r)][faɪv][dʒʌŋz][ɒv; əv] [waɪn] .
They drank four or five jugs of wine .
他们 喝 四 或者 五 水罐 的 葡萄酒 .

吃了四五壶酒。

[rʌŋ] [aʊt] ,
run out ,
跑步 出去 ,

用完，

[kɔ:l] [ðə; ði]['weɪtə(r)]['əʊvə(r)] .
Call the waiter over .
称呼 这 服务员 超过 .

叫跑堂的过去，

[lets] [duː; də][ðə; ði] [mæθ] .
Let's do the math .
我们来吧 做 这 数学 .

算一算，

[ðə; ði]['təʊt(ə)l][ɪz][wʌŋ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] , [sɪks] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['eɪti] [kɔɪnz] .
The total is one string of cash , six hundred and eighty coins .
这 全部的 是 一 细绳 的 现金 , 六 百 和 八十 硬币 .

一共算一吊六百八十文。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [lets] [rait] [daʊn] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] . "

" **Let's write down the accounts** . "

" 我们来吧 写 向下 这 账户 . "

"写账罢，

[wi:l; wil] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] ['ɑ:ftə(r)][wi:; wi] [i:t] [aɪ 'ti:] [tə'geðə(r)] .

We'll give it to you another day after we eat it together .

出色地 给 它 到 你 其他 天 后 我们 吃 它 一起 .

改日吃了一同给。

" [ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [hæd; həd] [bi:n] ['ki:pɪŋ] [wɒtʃ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] . "

" **The shopkeeper had been keeping watch here for a while** . "

" 这 店主 有 到过 保持 手表 这里 为了 一个 尽管 . "

"掌柜的早就在这里留神了，

[aɪ] [hɜ:d] [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] .

I heard they have no money .

我 听到 他们 有 不 钱 .

听说没钱，

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ʌnd] [sed] :

The shopkeeper came over and said :

这 店主 来了 超过 和 说 :

掌柜的过来说：

" [mʌŋk] ,

" **Monk** ,

" 僧 ,

"和尚，

[ðeɪ] [sent] ['evriwʌn] [hu:] [wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi] ['i:tɪŋ] [ə'weɪ] .

They sent everyone who was supposed to be eating away .

他们 发送 每个人 WHO 曾是 据称 到 是 吃 离开 .

把吃饭之人都给支走了。

['ɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] [tə'deɪ] ,

After eating today ,

后 吃 今天 ,

今日吃完，

[ju:; jʊ][kænt] [li:v] [wɪ'dəʊt] ['peɪɪŋ] !

You can't leave without paying !

你 不能 离开 没有 付费 !

你不给钱走不了！

[wʌn] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] , [sɪks] ['hʌndrəd] [ænd; ʌnd] ['eɪtɪ] [kɔɪnz] , [mʌst; məst][bi:; bi]['gɪv(ə)n] .

One string of cash , six hundred and eighty coins , must be given .

一 细绳 的 现金 , 六 百 和 八十 硬币 , 必须 是 给定 .

必须要给一吊六百八十文。

[dʒi] [gɒŋzɜŋ] [hæd; həd][ə; eɪ]['vɜ:b(ə)] [ɔ:ltə'keɪ(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɪm'plɔɪi:] .

Ji Gongzheng had a verbal altercation with his employee .

季 工正 有 一个 口头 争吵 和 他的 员工 .

"济公正与伙计口角相争，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .

A shout was heard from outside .

一个 喊 曾是 听到 从 外部 .

只听外面一声呐喊，

[laɪk] [ə; eɪ] ['θʌndəklæp] .

Like a thunderclap .

喜欢 一个 霹雳 .

如雷霹之声。

[tu:] ['hiərəʊz][hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Two heroes have arrived .
二 英雄 有 到达的 .

来了两位英雄，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [kɔ:z] [ə; eɪ] [si:n] [æt; ət][ðə; ði] ['restrɒnt] .
They wanted to cause a scene at the restaurant .
他们 通缉 到 原因 一个 场景 在 这 餐厅 .

要大闹酒饭馆，

[ðɪs] [led][tu;; tə] ['meni] [θɪŋz] .
This led to many things .
这 引领 到 许多 事物 .

引出许多事来。

[tu;; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [fɔ:(r)] : ['kæriŋ] [waɪtʃu:ʊʃ] , [dʒəʊ] [zai] ['kæptʃəz] ['di:mənz] , ['ɪlnəs] [ɪn'reɪdʒ] [ðə; ði][gɒd] ,
Chapter Four : Carrying Weituo , Zhou Zhai Captures Demons , Illness Enrages the God ,
章 四 : 携带 维托 , 周 翟 捕捉 恶魔 , 疾病 激怒 这 上帝 ,
[ænd; ʌnd][hi;; hi] [bi:ts] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
and He Beats the Old Taoist Priest .
和 他 节拍 这 老的 道教 牧师 .

第四回 扛韦驮周宅捉妖 病服神怒打老道

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [gəʊz] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [hæd; həd][nəʊ] ['mʌni] ['ɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [mi:l] [æt; ət][ə; eɪ]
The story goes that Ji Gong had no money after finishing his meal at a
这 故事 去 那 季 锣 有 不 钱 后 精加工 他的 一顿饭 在 一个
['restrɒnt] .
restaurant .
餐厅 .

话说济公在酒饭馆吃完饭没钱，

[ə; eɪ] ['kwɒrəl] [brəʊk] [aʊt] [bɪ'twi:n] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
A quarrel broke out between people in the shop .
一个 争吵 打破 出去 之间 人们 在 这 店铺 .

正合铺中人口角相争，

[tu:] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Two people came in from outside .
二 人们 来了 在 从 外部 .

只见从外进来两个，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tu;; tə][dʒi] [gɒŋ] .
They came to pay their respects to Ji Gong .
他们 来了 到 支付 他们的 尊重 到 季 锣 .

来至济公跟前行礼。

['evriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [wɔ:kt] [ə'wei] [fɜ:st] .
The person who walked away first .
这 人 WHO 步行 离开 第一的 .

头走的那人，

[hi:; hi] [ˈjæŋ'jæŋ] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
He Yangyang was over eight feet tall .
他 阳阳 曾是 超过 八 脚 高的 .

赫扬扬身高八尺以外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜ:kwɔɪz] [ˈheəpɪn] ,
Wearing a turquoise hairpin ,
穿着 一个 绿松石 簪 ,

头戴翠蓝扎中，

[ə; eɪ][gəʊld] - [ˈpleɪtɪd][ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd][bænd]
A gold - plated forehead band
一个 金子 - 镀 前额 乐队

搽金抹额，

-
Erlongbao
-

二龙宝，

[ˈæərəʊhed] [li:vz] [swei] [ˈwaɪldli][ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
Arrowhead leaves sway wildly in the wind .
箭头 树叶 摇摆 疯狂地 在 这 风 .

迎面茨菇叶乱晃，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈæərəʊ] - [sli:vɪd] [rəʊb] ,
Wearing a blue arrow - sleeved robe ,
穿着 一个 蓝色的 箭 - 袖子 长袍 ,

身穿蓝箭袖袍，

[ə; eɪ] [sɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜ:(r); hæ(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系丝绦，

[jɔ:(r); jə(r)] [fi:t] [ɑ:(r); ə(r)] [ɡri:n] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .
Your feet are green and upright .
你的 脚 是 绿色的 和 直立 .

足下青正，

[ðə; ði][ˈfɔ:(r)] [ˈkærəktəz] -
The four characters Fanghaikou
这 四 人物 -

四字方海口，

[ə; eɪ] [blæk] [biəd] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [si:]
A black beard beneath the sea
一个 黑色的 胡须 下面 这 海

海下一部黑胡须，

[,aɪ ˈti:] [ˈflʌtə] [daʊn] [ɒn][maɪ] [tʃest] .
It fluttered down on my chest .
它 飘动 向下 在 我的 胸部 .

飘洒胸前。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈfɒləʊɪŋ] [bɪ'haɪnd][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [ˈjɪəz] [əʊld] .
The person following behind was over twenty years old .
这 人 下列的 在后面 曾是 超过 二十 年 老的 .

后跟那人是二十以外年岁，

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [soft] , [pɪŋk] ['sætɪn] - ['kʌləd] [paʊt]] .
The head was wrapped in a soft , pink satin - colored pouch .
这 头 曾是 包装 在 一个 柔软的, 粉色的 缎 - 有色 小袋 .
头上粉缎色软包中,

[ɪm'brɔɪdəd] ['flaʊəz] ,
embroidered flowers ,
绣花 花朵 ,
绣团花,

[dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [faɪv] [k'ʌləz] ,
Divided into five colors ,
分割 进入 五 颜色 ,
分五彩,

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [pɪŋk] ['sætɪn] [rəʊb] [wɪð] ['ærəʊ] - [ʃeɪpt] [sli:vz] ,
Wearing a pink satin robe with arrow - shaped sleeves ,
穿着 一个 粉色的 缎 长袍 和 箭 - 形状 袖子 ,
身穿粉色缎纹箭袖袍,

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [θri:] [blu:] ['flaʊəz] ,
Embroidered with three blue flowers ,
绣花 和 三 蓝色的 花朵 ,
上绣三蓝花朵,

[swɪft] [bu:ts] [ɒn][ðə; ði] [fi:t]
Swift boots on the feet
迅速 靴子 在 这 脚
足下快靴,

['weərɪŋ] [ə; eɪ][hɪərəʊz] [kləʊk] ,
Wearing a hero's cloak ,
穿着 一个 英雄们 披风 ,
闪披英雄氅,

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz]['peɪpə(r)]
Face as white as paper
脸 作为 白色的 作为 纸
面如白纸,

[waɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv] [blu:] ,
White with a hint of blue ,
白色的 和 一个 暗示 的 蓝色的 ,
白中透青,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt][ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv] [blʌd] [ɪn][aɪ 'ti:] .
There was not a trace of blood in it .
那里 曾是 不是 一个 痕迹 的 血 在 它 .
并无一点血色。

[ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn][ɪz] [tʃɛn] ['ʃaʊ] , [ðə; ði][məən] [wɪð] [ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [brɪəd] .
The first one is Chen Xiao , the man with the beautiful beard .
这 第一的 一 是 陈 肖 , 这 男人 和 这 美丽的 胡须 .
头一位乃是美髯公陈孝,

[jæŋ] [mɛŋ] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɪk] [aɪz] ,
Yang Meng , with his sick eyes ,
杨 孟 , 和 他的 生病的 眼睛 ,
后跟病眼神杨猛,

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ri:s(ə)ntli] [brɔ:t] [bæk] [frɒm; frəm][prɒstɪ'tju:ʃ(ə)n][ɒn] [beɪl] .
He was recently brought back from prostitution on bail .
他 曾是 最近 带来 后退 从 卖淫 在 保释 .
新从外保嫖回来,

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] [tuː; tə] [siː] [dʒi] [gɒŋ] .
I want to go to Lingyin Temple to see Ji Gong .
我 想 到 去 到 灵隐 寺庙 到 看 季 锣 .

要上灵隐寺瞧瞧济公，

[æz; əz] [wiː; wi] [wɔːkt] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
As we walked to this point ,
作为 我们 步行 到 这 观点 ,

正走至这里，

[kə'məʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜːd] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['restɒrnt] .
commotion was heard coming from inside the restaurant .
骚动 曾是 听到 未来 从 里面 这 餐厅 .

听见饭馆中一阵喧哗，

[ðə; ði] [tuː] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [ænd; ənd] [keɪm] [ɪn] .
The two lifted the curtain and came in .
这 二 抬起 这 窗帘 和 来了 在 .

二人掀帘进来，

[dʒiː'æn] [dʒi] [wɒz; wəz] ['ɑːgjuːɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɪm'plɔɪːz] .
Jian Ji was arguing with his employees .
建 季 曾是 争论 和 他的 雇员 .

见济公正与伙计争吵。

[hiː; hi] ['hʌrɪd] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [bəʊ; bəʊ] [tuː; tə] [dʒi] [gɒŋ] .
He hurried over to bow to Ji Gong .
他 慌忙 超过 到 弓 到 季 锣 .

他忙过来给济公行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɑːstə(r)] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

"师傅，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] [tuː; tə] ['ɑːgjuː] , [əʊld] [mæn] ?
Why did you come here to argue , old man ?
为什么 做过 你 来 这里 到 争论 , 老的 男人 ?

你老人家因何来到这里争吵？

[huː] ['bʊlɪd] [juː; jʊ] , [əʊld] [mæn] ?
Who bullied you , old man ?
WHO 被欺凌 你 , 老的 男人 ?

哪个欺辱你老人家？

[tel] [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] ,
Tell the disciples ,
告诉 这 门徒 ,

告诉弟子，

[ai] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ɒf] .
I took his head off .
我 采取 他的 头 离开 .

我将他的脑袋给他拿下来。

[tʃɛn] [ʒaʊgw:ʊʊ] [sed] :
Chen Xiaoguo said :
陈 小果 说 :

"陈孝过来说：

[ˈbrʌðəz] , [dʊʊnt][biː bi] ˈ[ˈrɛkləs] .
Brothers , don't be reckless .
兄弟 , 不 是 鲁莽 .

"兄弟不可莽撞，

[ɑːsk] [waɪ] .
Ask why .
问 为什么 .

问问倒是因为什么。"

[ðə; ði] ˈ[ˈrɛstrɒnt] [stɑːf] , [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [əˈpiərəns] [pʊ; əv] [ðɪːz] [tuː] ,
The restaurant staff , seeing the appearance of these two ,
这 餐厅 职员 , 看到 这 外貌 的 这些 二 ,

饭铺伙友见这二位形象，

[ˈtɛrɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈtrɛmblɪŋ] ,
Terrified and trembling ,
恐惧 和 发抖 ,

吓得战战兢兢，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pliːz] [dʊʊnt][biː bi]ˈ[ˈæŋɡrɪ] , [ˈdʒɛntlɪmən] . "
" Please don't be angry , gentlemen . "
" 请 不 是 生气的 , 先生们 . "

"二位达官老爷别生气，

[aɪˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ʃɛf] [hæd; həd][nəʊ] ˈ[ˈmʌni] [ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [miːl] .
It turns out that the chef had no money after finishing his meal .
它 转弯 出去 那 这 厨师 有 不 钱 后 精加工 他的 一顿饭 .

原来这位大师傅吃完饭没钱。

[ˈæntɪ] - [ɪkˈspɔːt; ˈɛkspɔːt][dɪˈspærəti]
Anti - export disparity
反对 - 出口 差距

反出口不逊，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] ˈ[ˈstɑːtɪd] [ˈɑːɡjuːɪŋ] .
Therefore , they started arguing .
所以 , 他们 开始 争论 .

因此争吵起来。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [əʊˈkeɪ] ,
" OK ,
" 好的 ,

"好的，

[juː; jʊ] [tuː] [əˈprentɪsɪz] [hæv; həv] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
You two apprentices have come at the right time .
你 二 学徒 有 来 在 这 正确的 时间 .

你们二个徒弟来得好，

[ðɪs] ˈ[ˈrɛstrɒnt] [hæz; həz][hjuːˈmɪliətɪd][em ˈiː] [ˈtɛrəbli] .
This restaurant has humiliated me terribly .
这 餐厅 有 受辱 我 可怕 .

这饭铺把我欺辱苦了。

[tʃɛn] [ʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

"陈孝说：

" [ˈmɑːstə(r)] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

"师傅，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [ˈbʊli] [juː; jʊ] ?
Why did they bully you ?
为什么 做过 他们 欺负 你 ？

他们因为什么欺辱你？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ˈɑːftə(r)][aɪ] [ˈfɪnɪʃt] [iːtɪŋ] ,
After I finished eating ,
后 我 完成的 吃 ,

"我吃完饭，

[ðeɪ] [wʊnt] [let] [ðem; ðəm][gəʊ] .
They won't let them go .
他们 惯于 让 他们 去 .

他们不放走，

[aɪ] [niːd] [ˈmʌni] .
I need money .
我 需要 钱 .

要钱。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃɛn] [ʃaʊˈjiː]
Upon hearing this , Chen Xiaoyi
之上 听力 这 , 陈 晓义

"陈孝一听这话，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [smaɪl] .
I couldn't help but smile .
我 不能 帮助 但 微笑 .

不由一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [peɪd] . "
" **This should be paid .** " "
" 这 应该 是 有薪酬的 . "

"这应当给钱。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] :
Looking back :
寻找 后退 :

"回头说：

" [ˈʃɒpkiːpə(r)] , "
" **Shopkeeper** , "
" 店主 , "

"掌柜的，

[juː; jʊ][dɒʊnt] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] [mʌŋk] .
You don't recognize this monk .
你 不 认出 这 僧 .

你们不认得这和尚，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [haʊ] [mʌtʃ] [aɪ 'ti:] [kɒsts] ,
Regardless of how much it costs ,
不管 的 如何 很多 它 成本 ,

勿论吃多少钱，

[dɒʊnt][ɑːsk][ðə; ðɪ] [mʌŋks] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
Don't ask the monks for it .
不 问 这 僧侣 为了 它 .

不要跟和尚要，

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] , [aɪ] [peɪ] [juː; jʊ] [bæk] .
Third Master , I'll pay you back .
第三 掌握 , 患病的 支付 你 后退 .

三爷我还钱。

[ðɪs] [ɪz]['eldə(r)][dʒɪgɔŋ] , [ðə; ðɪ] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .
This is Elder Jigong , the Living Buddha of Lingyin Temple .
这 是 长老 济公 , 这 活的 佛 的 灵隐 寺庙 .

这就是灵隐寺活佛济公长老。

[ðə; ðɪ] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

"掌柜说：

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['truːli] ['sɒri] .
We are truly sorry .
我们 是 真的 对不起 .

"我们实在失敬。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[hæv; həv][juː; jʊ] [tuː] ['i:t(ə)n] [jet] ?
Have you two eaten yet ?
有 你 二 吃 然而 ?

"你们二人吃了饭没有？

[tʃen] ['ʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

"陈孝说：

[wiː; wi][et; ert] .
We ate .
我们 吃 .

"我们吃了。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [juː; jʊ] [tuː] ['kæri] [weɪ] [tuːoʊ][fɔː(r); fə(r)][em 'i:] . "
" **You two carry Wei Tuo for me .** "
" 你 二 携带 魏 拓 为了 我 . "

"你两人给我扛着韦驮，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] [tu:; tə] [beg] [fɔ:(r); fə(r)] [ɑ:mz] .
Come with me to beg for alms .
来 和 我 到 求 为了 施舍 :

跟我化缘去罢。

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

"陈孝说:

[jɔ:(r); jə(r)] [dɪ'saɪp(ə)l] ,
Your disciple ,
你的 弟子 ,

"你老人家的弟子,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['welθɪ] ['dʒentri] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] .
They were all wealthy gentry and officials .
他们 是 全部 富裕 绅 和 官员 :

都是缙绅富户,

[haʊ] [mʌtʃ] ?
How much?
如何 很多 ?

用多少,

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [seɪ] .
I dare not say .
我 敢 不是 说 :

我不敢说,

[ten] [ɔ:(r)] [eɪt] [teɪl] [ɑ:(r); ə(r)] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l] .
Ten or eight taels are readily available .
十 或者 八 两 是 容易 可用的 :

十两八两现成,

[waɪ] [du:; də] [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [beg] [fɔ:(r); fə(r)] [ɑ:mz] , [əʊld] [mæn] ?
Why do you need to beg for alms, old man?
为什么 做 你 需要 到 求 为了 施舍 , 老的 男人 ?

何必你老人家化缘?

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The monk shook his head and said :
这 僧 摇晃 他的 头 和 说 :

"和尚一摇头说:

" ['begɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ɑ:mz] [ɪz] [ə; eɪ] [skɪl] [ɒv; əv] [maɪn] [æz; əz] [ə; eɪ] [mʌŋk] . "
" **Begging for alms is a skill of mine as a monk** . "
" 乞讨 为了 施舍 是 一个 技能 的 矿 作为 一个 僧 : "

"化缘那是我和尚的本事。

[jæŋ] [mɛŋ] , [ju:; jʊ] ['kæri] [ə; eɪ] [ləʊd] [ɒv; əv] [weɪ] [tu:ʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [em 'i:] .
Yang Meng, you carry a load of Wei Tuo for me .
杨 孟 , 你 携带 一个 加载 的 魏 拓 为了 我 :

杨猛你给我扛个韦驮。

[jæŋ] [mɛŋ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] [ɒn] .
Yang Meng agreed to take it on .
杨 孟 同意 到 拿 它 在 :

"杨猛答应扛起来。

[ðə; ðɪ] [θri:] ['pi:p(ə)l] [left] [ðə; ðɪ] ['restɹɒnt] [ænd; ənd] ['hedɪd] [i:st] .
The three people left the restaurant and headed east .
这 三 人们 左边 这 餐厅 和 标题 东方 :

三个人出了酒饭店往东走,

[ˈpi:p(ə)] [ˈpɑ:siŋ] [baɪ][ɒn][ðə; ði] [stri:t] [ˈrekəgˈnaɪzd] [jæn] [men] .
People passing by on the street recognized Yang Meng .
人们 通过 经过 在 这 街道 认可 杨 孟 .
街上来往的人有认识杨猛、

[tʃen] [ˈʃaʊz]
Chen Xiao's
陈 xiao 的

陈孝的，

[hi:; hi] [ˈwɪspəd] :
He whispered :
他 低声说道 :

低声说:

" [tu:] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] . "
" Two high - ranking officials . "
" 二 高的 - 排行 官员 . "

"二位达官，

[haʊ] [du:; də][ai][ɑ:sk][ə; ei] [mʌŋk] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] ?
How do I ask a monk for alms ?
如何 做 我 问 一个 僧 为了 施舍 ?

怎么跟和尚化小缘哪？

[tʃen] [ˈʃaʊ] [blaɪt] [wɪð] [ɪmˈbærəsmənt] .
Chen Xiao blushed with embarrassment .
陈 肖 脸红了 和 尴尬 .

"陈孝臊得脸一红，

[ˈskwɒtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] ,
Squatting to the side ,
蹲姿 到 这 边 ,

蹲在一旁，

[ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [ˈsʌmwʌn] [ju:; jʊ] [nəʊ] .
Talking to someone you know .
说 到 某人 你 知道 .

跟熟人谈话。

[jæn] -
Yang Menghun
杨 -

杨猛浑人，

[nɒt] [ˈnəʊɪŋ] [ʃeɪm]
Not knowing shame
不是 会心 耻辱

不懂的害臊，

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfɔ:wəd] ,
Follow the monk forward ,
跟随 这 僧 向前 ,

跟着和尚往前走，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈnju:li] [ˈəʊpənd] [lɑ:dʒ] [ti:] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] ,
Seeing the newly opened large tea shop on the north side of the road ,
看到 这 新 打开 大的 茶 店铺 在 这 北 边 的 这 路 ,
见眼前路北新开张的大茶叶铺，

[dʒi] [gɒŋ] [təʊld] [jæn] [men] [tu:; tə][pʊt] [weɪ][tu:ʊʊ] [daʊn] .
Ji Gong told Yang Meng to put Wei Tuo down .
季 锣 讲述 杨 孟 到 放 魏 拓 向下 .
济公叫杨猛把韦驮放下。

[ðə; ði] [mʌŋks] [maɪnd] [ɹ'eɪsd] :
The monk's mind raced :
这 僧侣的 头脑 比赛 :

和尚心中一转：

" [ai][hæv; həv][tu:; tə][du:; də][aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] [ɔ:(r)] [ðæt] [wei] . "
" I have to do it this way or that way . "
" 我 有 到 做 它 这 方式 或者 那 方式 . "
"我必须得如此这般这样。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[ə'pɒn] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [steps] [ɒv; əv][ðə; ði] [ti:] [ʃɒp] ,
Upon ascending the steps of the tea shop ,
之上 上升 这 步骤 的 这 茶 店铺 ,
一上茶叶店台阶，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hɑ:d] ,
" Hard ,
" 难的 ,

"辛苦，

[hɑ:d] .
Hard .
难的 .

辛苦。

" [ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [sei] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [wɜ:kt] [hɑ:d] , [ðə; ði] [ti:] [ʃɒp] [kla:k] . . . "
" Upon hearing the monk say that he had worked hard , the tea shop clerk . . . "
" 之上 听力 这 僧 说 那 他 有 工作 难的 , 这 茶 店铺 职员 . . . "
"茶叶铺伙计一听和尚道辛苦，

[ˈhʌrɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [kʌm] [ˈəʊvə(r)][hiə(r)] :
Hurry up and come over here :
匆忙 向上 和 来 超过 这里 :

赶紧过来说：

" [ə; eɪ] [mʌŋk] [ˈbaɪɪŋ] [ti:] ? "
" A monk buying tea ? "
" 一个 僧 购买 茶 ? "

"和尚买茶呀？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ai][wɒʊnt] [baɪ] [ti:] .
I won't buy tea .
我 惯于 买 茶 .

"不买茶叶。

[ɔ:(r); jə(r)] [ʃɒp] [ɪz] [ˈnju:li] [ˈəʊpənd] .
Your shop is newly opened .
你的 店铺 是 新 打开 :

你这铺子是新开张，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][ˈbʃə(r)][maɪ][kən,grætʃəˈleɪ(ə)nz] .

I've come to offer my congratulations .
我已经 来 到 提供 我的 恭喜！

我来道喜。

[ðə; ði] [gai] [sed] :

The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

" [səʊ] [ɪts] [juː; jʊ] , [mʌŋk] , [hʌz] [kʌm] [tuː; tə][ˈbʃə(r)][jɔː(r); jə(r)][kən,grætʃəˈleɪ(ə)nz] ? "

" So it's you , monk , who's come to offer your congratulations ? "
" 所以 它是 你 , 僧 , 谁是 来 到 提供 你的 恭喜！ ? "

"原来和尚你来道喜，

[pliːz] [kʌm] [ɪnˈsaɪd][fɔː(r); fə(r)] [tiː] .

Please come inside for tea .
请 来 里面 为了 茶 .

请里面吃茶罢。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

[fɜːst] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ˈbʃə(r)][maɪ][kən,grætʃəˈleɪ(ə)nz] .

First , I came to offer my congratulations .
第一的 , 我 来了 到 提供 我的 恭喜！

"一来道喜，

[ˈsekəndli] , [aɪ] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [smɔːl] [dəʊˈneɪ(ə)n] .

Secondly , I need to ask for a small donation .
第二 , 我 需要 到 问 为了 一个 小的 捐款 .

二来我要化个小缘。

[ðə; ði] [gai] [sed] :

The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [duː; də][juː; jʊ][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][frɒm; frəm] [ˈʃaʊˈjuː,æn] ?

How much money do you ask for from Xiaoyuan ?
如何 很多 钱 做 你 问 为了 从 小园 ?

"你化小缘化多少钱？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚道:

" [ɡɪv] [,em ˈiː] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ænd; ɛnd] [aɪl] [liːv] . "

" Give me two hundred taels of silver and I'll leave . "
" 给 我 二 百 两 的 银 和 患病的 离开 . "

"你给二百两银子我就走，

[nɒt] [mʌtʃ] .

Not much .
不是 很多 .

并不多要。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :

Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"伙计一听说:

" [ə; eɪ] [smɔ:l] [dəʊ'neɪ(ə)n] [ɪz] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] ！ "

" **A small donation is two hundred taels** ！ "

" 一个 小的 捐款 是 二 百 两 ！ "

"化小缘就是二百两！

[mʌŋk] , [ju:; jʊ] [fɔd; ʃəd] [gəʊ] [beg] [els'weə(r)] .

Monk , you should go beg elsewhere .

僧 , 你 应该 去 求 别处 .

和尚你别处去化罢，

[ʼaʊə(r)] [fɒp] [kænt] [ə'fɔ:d] [tu:; tə] [gɪv] [ðæt] [mʌtʃ] .

Our shop can't afford to give that much .

我们的 店铺 不能 买得起 到 给 那 很多 .

我们这店施舍不起。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [dʒi] [gɒŋ] [bɜ:st] ['ɪntu:] ['lɑ:ftə(r)] :

Upon hearing this , Ji Gong burst into laughter :

之上 听力 这 , 季 锣 爆裂 进入 笑声 :

"济公闻听哈哈大笑：

" [aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [naʊ] . "

" **I'll give you two hundred taels now** . "

" 患病的 给 你 二 百 两 现在 . "

"这时候化你二百两，

[ðæts] [aɪ 'ti:] [ɪf] [ju:; jʊ] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] ;

That's it if you give it to me ;

那就是 它 如果 你 给 它 到 我 ;

你给就算完；

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz][æt; ət] [fɒl] [nu:n] .

We have to wait until the sun is at full noon .

我们 有 到 等待 直到 这 太阳 是 在 满的 中午 .

要等太阳一正午，

[ðæts] [fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [teɪl] ;

That's four hundred taels ;

那就是 四 百 两 ;

就是四百两；

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [br'gɪnz] [tu:; tə] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] ,

As the sun begins to set in the west ,

作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 ,

太阳一斜西，

[ðæts] [sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] ;

That's six hundred taels ;

那就是 六 百 两 ;

就是六百两；

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [sets] ,

As soon as the sun sets ,

作为 很快 作为 这 太阳 套 ,

太阳一落，

[ðæts] [eɪt] ['hʌndrəd] [teɪl] .

That's eight hundred taels .

那就是 八 百 两 .

就是八百两。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [beg] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl] [deɪ] [ænd; ænd] [naɪt] .

You need to beg for a whole day and night .

你 需要 到 求 为了 一个 所有的 天 和 夜晚 .

你要叫化一天一夜，

[gɪv] [em 'i:] [ɔ:(r); jə(r)] [ʃɒp] .
Give me your shop .
给 我 你的 店铺 .

把你的铺子给我，

[ðə; ði] [ə'kaʊnts] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [ʌn'kliə(r)] .
The accounts are still unclear .
这 账户 是 仍然 不清楚 .

还算不清帐。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] . . .
Upon hearing this , the shopkeeper . . .
之上 听力 这 , 这 店主 . . .

"掌柜一听这话，

['nəʊŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] ,
Knowing he was a mad monk ,
会心 他 曾是 一个 疯狂的 僧 ,

知道是个疯和尚，

[ðev] [kʌm] [hiə(r)][tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] .
They've come here to cause trouble .
他们有 来 这里 到 原因 麻烦 .

来这搅闹。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ti:] ['seləz] [niə'baɪ] [hu:] [laɪkt] [tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] .
There were tea sellers nearby who liked to cause trouble .
那里 是 茶 卖家 附近 WHO 喜欢 到 原因 麻烦 .

旁边有买茶叶的人爱管闹事，

[kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [seɪ] :
Come over and say :
来 超过 和 说 :

过来说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[ðeə(r)][stɔ:(r)][ɪz] ['nju:li] ['əʊpənd] .
Their store is newly opened .
他们的 店铺 是 新 打开 .

人家大新开张的，

[stɒp] ['kɔ:ziŋ] ['trʌb(ə)l] [hiə(r)] .
Stop causing trouble here .
停止 导致 麻烦 这里 .

你别在这里闹。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][dəʊ'neɪt] [tu:] [stɪks] [ɒv; əv] ['ɪnsens] ['mʌni] .
You need to donate two sticks of incense money .
你 需要 到 捐 二 棍子 的 香 钱 .

你要化两股香钱，

[aɪl] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'll give it to you .
患病的 给 它 到 你 .

我给你，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [kɒst] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
It will cost two or three strings of cash .
它 将要 成本 二 或者 三 字符串 的 现金 .

要化三吊两吊的，

[tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Change your clothes .
改变 你的 衣服 :

换换衣裳，

[kʌm] [ə'ʌðə(r)] [deɪ] .
Come another day .
来 其他 天 :

改天来，

[ɪts] [ɒn][em 'i:] .
It's on me .
它是 在 我 :

在我身上。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɒn] [ju:; jʊ] ,
" **On you** ,
" 在 你 ,

"在你身上，

[kæn; kən][ju:; jʊ] ['kæri] [em 'i:] ?
Can you carry me ?
能 你 携带 我 ?

你驮得动我吗？

" [ðə; ði][mæn] ['ri:əlaɪzd] [ðə; ði] [mʌŋks] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪm'prɒpə(r)] . "
" **The man realized the monk's words were improper** . "
" 这 男人 已实现 这 僧侣的 字 是 不当 : "

"那人一听和尚话不正经，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[doʊnt][dʒəʊk] [ə'raʊnd] .
Don't joke around .
不 开玩笑 大约 :

别玩笑。

[aɪ][doʊnt][keə(r)] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] .
I don't care about you .
我 不 关心 关于 你 :

我不管你，

[ju:; jʊ][kæn; kən] ['defɪnətli] [prə'dju:s] ['sɪlvə(r)] .
You can definitely produce silver .
你 能 确实 生产 银 :

你可准化出银子来，

[ə; eɪ] [mʌŋk] [hu:] [kænt] [kən'vɜ:t] ['ʌðə(r)z] ['ɪz(ə)nt][ə; eɪ] [gʊd] [mʌŋk] .
A monk who can't convert others isn't a good monk .
一个 僧 WHO 不能 转变 其他的 不是 一个 好的 僧 :

化不出来不算好和尚。 "

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说:

" [ɪts] [nʌŋ] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['bɪznəs] . "
" It's none of your business . "
" 它是 没有任何 的 你的 商业 : "

"不用你管，

[jʊl] [si:] [aɪl] [tɜ:n] [ə'raʊnd] [ɪ'ventʃuəli] .
You'll see I'll turn around eventually .
你会 看 患病的 转动 大约 最终 :

你瞧着我必有个转身。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

[jæŋ] [mɛŋ] ,
Yang Meng ,
杨 孟 ,

"杨猛，

[lʊk] [bæk] [ænd; ɐnd] [jʊl] [si:] .
Look back and you'll see .
看 后退 和 你会 看 :

回头你瞧。

[æŋ; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ['æli] .
An old Taoist priest emerged from the south alley .
一个 老的 道教 牧师 出现 从 这 南 胡同 :

由南胡同出来一个老道，

[ju:; jʊ][græb][,aɪ ˈti:]
You grab it
你 抓住 它

你揪住，

[bi:t] [hɪm][tu:; tə] [deθ] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ʃɒp] .
Beat him to death right in front of this shop .
打 他 到 死亡 正确的 在 正面 的 这 店铺 :

把他打死这铺子门口，

" [let] [ðə; ði] [ti:] [ʃɒp] [faɪl][ə; eɪ] ['b:su:t] [fɔ:(r); fə(r)][ˈmɜ:də(r)] . "
" Let the tea shop file a lawsuit for murder . "
" 让 这 茶 店铺 文件 一个 诉讼 为了 谋杀 : "

叫茶叶铺打一场人命官司。 "

[jæŋ] [mɛŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mʌd(ə)] - ['hedɪd] [mæn] .
Yang Meng was a muddle - headed man .
杨 孟 曾是 一个 混乱 - 标题 男人 :

杨猛本是浑人，

['hɪərɪŋ] [dʒi] [gɒŋ] [seɪ] ,
Hearing Ji Gong say ,
听力 季 锣 说 ,

听见济公说，

[hi:; hi] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
He nodded in agreement .
他 点头 在 协议 :

他点头答应，

[ˈsteəriŋ] [waɪd] - [aɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈæli] ,
Staring wide - eyed into the alley ,
凝视 宽的 - 眼睛 进入 这 胡同 ,
瞪着眼瞧着胡同内，

[weɪt] [ˈpeɪjntli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
Wait patiently for the old Taoist priest :
等待 耐心 为了 这 老的 道教 牧师 :
静等老道。

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ˌaɪ ˈtiː][ˈdɪd(ə)nt] [teɪk] [lɒŋ] .
Sure enough , it didn't take long .
当然 足够的 , 它 没有 拿 长的 :
果然工夫不大，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈæli] .
An old Taoist priest emerged from the alley .
一个 老的 道教 牧师 出现 从 这 胡同 :
由胡同出来一个老道，

[eɪt] [fiːt] [tɔːl]
Eight feet tall
八 脚 高的
身高八尺，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ənd] [sɪntʃ] [bæk]
Slim waist and cinched back
苗条的 腰部 和 收紧 后退
细腰扎背，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈsætɪn] [naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈhedskɑːf] ,
Wearing a blue satin nine - ridged Taoist headscarf ,
穿着 一个 蓝色的 缎 九 - 脊状的 道教 头巾 ,
头戴青缎子九梁道巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈsætɪn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a blue satin Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 缎 道教 长袍 ,
身穿蓝缎子道袍，

[ə; eɪ] [saɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 :
腰系丝绦，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈfuːz] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,
白袜云鞋，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɜːd] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried a precious sword on his back .
他 携带 一个 宝贵的 剑 在 他的 后退 :
背上背着一口宝剑，

[ɡriːn] [ˈsændfɪʃ] [skɪn] [ʃiːθ] ,
Green sandfish skin sheath ,
绿色的 沙鱼 皮肤 鞘 ,
绿沙鱼皮鞘，

[ˈjeləʊ] [ˈvelvɪt] [ˈtæslz]
Yellow velvet tassels
黄色的 天鹅绒 流苏
黄绒穗头，

[ˈjeləʊ] [ˈvelvɪt] [rɪst] ,
Yellow velvet wrist ,
黄色的 天鹅绒 手腕 ,

黄绒腕，

[ˈriːəl] [gəʊld] [pɑːts] ;
Real gold parts ;
真实的 金子 部分 ;

真金什件；

[hɜː(r); hæ(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [muːn] [ɪn] [ˈɔːtəm] .
Her face was like the ancient moon in autumn .
她 脸 曾是 喜欢 这 古老的 月亮 在 秋天 .

面如三秋古月，

[bɪˈneɪn] [ˈkɑʊntənəns] ,
benign countenance ,
良性 面容 ,

慈眉善目，

[hɪz; ɪz] [ˈfiːtʃəz] [wɜː(r); wə(r)] [kwɔːt] [ˈdelɪkət] .
His features were quite delicate .
他的 特征 是 相当 精美的 .

五官倒也清秀，

[θriː] [lɒŋ] [bɜːdz]
Three long beards
三 长的 胡须

三络长髯，

[ˈskætəd] [ɒn][ðə; ði] [tʃest] ,
Scattered on the chest ,
疏散 在 这 胸部 ,

飘洒胸前，

[iːtʃ] [ruːt] [rɪˈviːlz] [ðə; ði] [fleʃ] .
Each root reveals the flesh .
每个 根 揭示 这 肉 .

根根见肉，

[æz; əz][juː; jʊ] [wɔːk] ,
As you walk ,
作为 你 走 ,

一面走，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sæŋ] [æz; əz][hiː; hi] [ˈspəʊk] :
The old Taoist priest sang as he spoke :
这 老的 道教 牧师 唱 作为 他 辐 :

老道口中作歌说道：

[mɪˈstɪəriəs] [ænd; ənd] [ˈwʌndəf(ə)l] ,
Mysterious and wonderful ,
神秘 和 精彩的 ,

玄中妙，

[ˈmɪst(ə)rɪ] [wɪˈðɪn] [ˈmɪst(ə)rɪ]
Mystery within mystery
神秘 之内 神秘

妙中玄，

[ðə; ði] [θriː] [pɜːə(r)] [wʌnz] [sekt] [pəˈzesɪz] [truː] [ˈtiːtʃɪŋz] .
The Three Pure Ones Sect possesses true teachings .
这 三 纯的 一个 教派 拥有 真的 教义 .

三清教下有真传。

[nɔ:(r)][ɪz][hi:; hi][ə; eɪ] [seɪnt] .
Nor is he a saint .
也不 是 他 一个 圣 。

也非圣，

[nɔ:(r)][ɪz][hi:; hi][æŋ; əŋ] [ɪ'mɔ:t(ə)l] .
Nor is he an immortal .
也不 是 他 一个 不朽 。

也非仙，

[hi:; hi] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [laɪf] ['kʌltɪveɪtɪŋ] ['dɪlɪdʒəntli] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
He spent his life cultivating diligently in the cave .
他 花费 他的 生活 耕作 勤勉地 在 这 洞穴 。

长在洞中苦修炼，

[ˈɔ:rəl] [əd,mɪnɪ'streɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈgəʊldən][ɪ'lɪksə(r)] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði][ə'ɪrɪdʒən(ə)l]['spɪrɪt] .
Oral administration of the Golden Elixir reveals the original spirit .
口服 行政 的 这 金的 灵药 揭示 这 原来的 精神 。

口服金丹原神现，

[fæŋ] - ['tru:li] [hæz; həz][ə; eɪ] ['lɪniɪdʒ] .
Fang Xiansanqing truly has a lineage .
方 - 真的 有 一个 血统 。

方显三清真有传。

[jæŋ] [mɛŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Yang Meng looked at it ,
杨 孟 看起来 在 它 。

杨猛一看，

[hi:; hi] [flu:] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
He flew into a rage and said :
他 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 。

勃然大怒说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ! "
" **What a wicked Taoist priest !** "
" 什么 一个 邪恶 道教 牧师 ！ "

好妖道，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have been waiting here for a long time .
我 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 。

我在此等候多时，

[wɪtʃ] [wei] ?
Which way ?
哪个 方式 ？

哪里走？

" [aɪ] [rʌʃt] [əʊvə(r)][ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['pʌntʃɪŋ] . "
" **I rushed over and started punching .** "
" 我 匆忙 超过 和 开始 冲孔 。

赶过去抡拳就打。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 。

书中交代：

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this old Taoist priest come from ?
在哪里 做过 这 老的 道教 牧师 来 从 ？

这个老道从哪里来？

[waɪ] [dɪd][ˈeldə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] [ɑːsk] [jæn] [men] [tuː; tə] [biːt] [hɪm] ?
Why did Elder Ji Gong ask Yang Meng to beat him ?
为什么 做过 长老 季 锣 问 杨 孟 到 打 他 ？

济公长老因为什么叫杨猛打他？

[dʒʌst][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈtaiˈpiŋ] [striːt] [ɪn] [ˈsɪti] ,
Just because of Taiping Street in Lin'an City ,
只是 因为 的 太平 街道 在 林安 城市 ,

只因为这临安城内太平街，

[ə; eɪ] [ˈwelθi] [ˈfæməli][lɪvd; ˈlaɪvd][ðeə(r)] .
A wealthy family lived there .
一个 富裕 家庭 居住地 那里 .

住有一家财主，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [dʒəʊ] , [hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒɪŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [ɪz] -
His surname is Zhou , his given name is Jing , and his courtesy name is Wanglian
他的 姓 是 周 , 他的 给定 姓名 是 景 , 和 他的 礼貌 姓名 是 -

.
:
.

姓周名景字望廉，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [dʒəʊ] - .
His nickname is Zhou Bancheng .
他的 昵称 是 周 - .

外号人称周半城。

[ðə; ði][ˈfæməli][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [wɜːθ] [mˈɪliənz] .
The family is said to be worth millions .
这 家庭 是 说 到 是 值得 百万 .

家中称百万之富，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sʌn] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
There was a son right in front of him .
那里 曾是 一个 儿子 正确的 在 正面 的 他 .

跟前就有个儿子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] - .
His name is Zhou Zhikui .
他的 姓名 是 周 - .

名叫周志魁，

[ˈtwenti] - [wʌn] [jɪˈɪəz] [əʊld]
Twenty - one years old
二十 - 一 年 老的

二十一岁，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ruːm] [jet] .
There is no room yet .
那里 是 不 房间 然而 .

尚未有室。

[dʒəʊ] - [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhænsəm] .
Zhou Zhikui was very handsome .
周 - 曾是 非常 英俊的 .

周志魁长得相貌甚美，

[wenˈevə(r)] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [prəˈpəʊz(ə)l][wɒz; wəz] [meɪd] ,
Whenever a marriage proposal was made ,
每当 一个 婚姻 提议 曾是 制成 ,

每逢提亲，

[ɪts] [tu:] [haɪ] .
It's too high .
它是 也 高的 .

是高不成，

[nɒt] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] [ə; eɪ] ['ləʊə(r)] - [ðæn; ðən] - ['ævərɪdʒ] [dʒɒb] .
Not willing to accept a lower - than - average job .
不是 愿意的 到 接受 一个 降低 - 比 - 平均的 工作 .
低不就。

[ə'fɪ](ə)lɪz] [ænd; ʌnd] ['welθɪ] ['fæmɪlɪz] [wʊdnt] [gɪv] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðem; ðəm] .
Officials and wealthy families wouldn't give it to them .
官员 和 富裕 家庭 不会 给 它 到 他们 .
官宦人家又不给，

[smɔ:l] ['haʊshəʊldz] [dəʊnt] [wɒnt] [,aɪ 'ti:] .
Small households don't want it .
小的 家庭 不 想 它 .
小户人家又不要，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [bi:n] [ɪn'geɪdʒd] .
Therefore, they have not yet been engaged .
所以 , 他们 有 不是 然而 到过 已订婚的 .
因此总未定亲。

[ˈmɑ:stə(r)] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ˈəʊvə(r)] ['sev(ə)nti] [j'iəz] [əʊld] .
Master Zhou was over seventy years old .
掌握 周 曾是 超过 七十 年 老的 .
周员外七十余岁，

[ðæt] [wɒz; wəz] [ðə; ðɪ] [mu:v] .
That was the move .
那 曾是 这 移动 .
就是这一子。

[dʒəʊ] - ['sʌd(ə)nli] [fel] [ɪl] [ðæt] [deɪ] .
Zhou Zhikui suddenly fell ill that day .
周 - 突然 跌倒 患病的 那 天 .
这天周志魁忽然染病，

[ri'kju:pəreɪt] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['gɑ:d(ə)n] ['stʌdi]
recuperating in the garden study
恢复期 在 这 花园 学习
在花园书房调养，

[wi:; wi] [ɪn'vaɪtɪd] ['meni] [skɪld] ['dɑ:ktərz] .
We invited many skilled doctors .
我们 受邀 许多 熟练 医生 .
请了许多高明医生，

[ðə; ðɪ] ['medsn; 'medɪsn] ['nevə(r)] [wɜ:ks] .
The medicine never works .
这 药品 绝不 作品 .
吃药永不见功效。

[ðə; ðɪ] [əʊld] [ˈmɑ:stə(r)] [wɒz; wəz] ['fi:lɪŋ] ['trʌblɪd] .
The old master was feeling troubled .
这 老的 掌握 曾是 感觉 麻烦 .
老员外心中烦闷，

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
这天晚上，

[hiː; hi] [lit] [ə; eɪ] ['ləntən] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n][tuː; tə] [tʃek] [ɒn]
He lit a lantern and went to the study in the back garden to check on
他 点燃 一个 灯笼 和 去 到 这 学习 在 这 后退 花园 到 查看 在
[ðə; ði] ['peɪənts] [kən'dɪŋ] .
the patient's condition .
这 患者 状况 .

自己点上灯笼要亲自到后花园书房看看病体如何。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] ,
Upon arriving at the entrance of the study ,
之上 抵达 在 这 入口 的 这 学习 ,
[ðen] [ðeɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['lɑ:fɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Then they heard the sounds of men and women laughing inside the house .
然后 他们 听到 这 声音 的 男人 和 女性 笑 里面 这 房子 .
就听屋中有男女欢笑之声。

[ðə; ði][əʊld] [mænz] [hɑ:t] [skɪpt] [ə; eɪ] [bi:t] :
The old man's heart skipped a beat :
这 老的 男人的 心 跳过 一个 打 :
老员外心中一动:

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ɔ:(r)][meɪd] [si'dju:s, -'du:s-][maɪ] [sʌn] ['ɪntuː] ['duːɪŋ] [ðəʊz]
" **This must be the old woman or maid seducing my son into doing those**
" 这 必须 是 这 老的 女士 或者 女佣 诱惑 我的 儿子 进入 正在做 那些
['ʃeɪmfl] [θɪŋz] . "
shameful things . "
可耻 事物 . "

"这必是婆子丫环勾引我儿做那苟且之事，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !
这还了得!

[tuː; tə] [kə'rʌpt] ['fæməli]['væljuːz]
To corrupt family values
到 腐败 家庭 值
败坏家风，

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [huː] [aɪ 'tiː][ɪz] .
I'd like to see who it is .
ID 喜欢 到 看 WHO 它 是 .
我倒要看看是什么人？

" ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
" **Coming from outside the window** ,
" 未来 从 外部 这 窗户 ,
"来至窗榻外，

[ðə; ði]['peɪpə(r)] ['wɪndəʊ] [wɒz; wəz] [səʊkt] [ænd; ənd] [tɔ:n] .
The paper window was soaked and torn .
这 纸 窗户 曾是 浸泡过 和 撕裂 .
将纸窗湿破，

[lʊk] [ɪn'saɪd] .
Look inside .
看 里面 .
望里一看。

[ðə; ði] [ru:m] [hæz; həz][ə; eɪ] [kæŋ] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [i:vz] .
The room has a kang (heated brick bed) along the front eaves .
这 房间 有 一个 炕 (加热 砖 床) 沿着 这 正面 檐 .

这屋中是顺前檐炕，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈteɪb(ə)] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [kæŋ] ([ə; eɪ] [ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
A small table was set up on the kang (a heated brick bed) .
一个 小的 桌子 曾是 放 向上 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

炕上搭着小桌，

[ˈsevrəl] [ˈdi:ʒ] [wɜ:(r); wə(r)][leɪd] [aʊt] .
Several dishes were laid out .
一些 菜肴 是 铺设 出去 .

摆着几样菜，

[ə; eɪ][ˈkænd(ə)] .
A candle .
一个 蜡烛 .

一枝蜡烛。

[hɪz; ɪz] [sʌn] [sæt] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
His son sat down on the east side .
他的 儿子 卫星 向下 在 这 东方 边 .

东边是他儿坐定，

[ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ˈwʊmən] [sæt][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
A beautiful woman sat to the west .
一个 美丽的 女士 卫星 到 这 西方 .

西边坐着一位如花似玉的女子，

[bɔ:n] [wɪð] [ə; eɪ][feə(r)] [kəmˈplekʃ(ə)n] [laɪk] [ə; eɪ][ˈləʊtəs][ˈflaʊə(r)] ,
Born with a fair complexion like a lotus flower ,
出生 和 一个 公平的 肤色 喜欢 一个 莲花 花 ,

生得芙蓉白面，

[hɜ:(r); hə(r)] [hed] [wɒz; wəz] [ədˈɔ:nd] [wɪð] [pɜ:lz] [ænd; ənd][dʒeɪd] .
Her head was adorned with pearls and jade .
她 头 曾是 装饰 和 珍珠 和 玉 .

珠翠满头。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] [lʊkt] [ˈkləʊsli] ,
The old master looked closely ,
这 老的 掌握 看起来 密切 ,

老员外细细一看，

[aɪ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [hɜ:(r); hə(r)][æz; əz][ðə; ði] [ˈdɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [wæŋ] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn][frɒm; frəm]
I recognized her as the daughter of Wang Cheng , the wealthy man from
我 认可 她 作为 这 女儿 的 王 程 , 这 富裕 男人 从

[ðə; ði][nekst] [stri:t] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
the next street to the east .
这 下一个 街道 到 这 东方 .

认得是东隔壁街邻王成王员外之女，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] - .
Her name is Yue'e .
她 姓名 是 - .

名叫月娥。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
The old master was greatly surprised .
这 老的 掌握 曾是 非常 惊讶 .

老员外大吃一惊，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
 他 想法 到 他自己 :

心说:

" [wæŋ] - [ænd; ənd][ai][wɜː(r); wə(r)] [ˈtʃɪldrən] , [hænd][ɪn][hænd] . "
" Wang Yuanwai and I were children , hand in hand . "
 " 王 - 和 我 是 孩子们 , 手 在 手 . "

"我与王员外是孩童携手，

[ðə; ði] [ˈfrendʃɪp] [bɪˈtwiːn] [ˈtʃaɪldhʊd] [ænd; ənd] [ˈædʌlthʊd] ,
The friendship between childhood and adulthood ,
 这 友谊 之间 童年 和 成年期 ,

垂髫之交，

[ðiːz] [tuː] [ˈtʃɪldrən] [dɪd] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈʃeɪmləs] .
These two children did something shameless .
 这些 二 孩子们 做过 某物 不要脸 :

这两个孩子做出这不要脸之事。

[ai][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][gəʊ][ɪn][maɪ'self] .
I didn't dare go in myself .
 我 没有 敢 去 在 我 :

"自己也没敢进去，

[ai][wɒz; wəz] [əˈfreɪd] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [wʊd] [biː; bi] [tuː] [ɪmˈbærəst] [tuː; tə][beə(r)][aɪ ˈtiː] .
I was afraid the two of them would be too embarrassed to bear it .
 我 曾是 害怕的 这 二 的 他们 会 是 也 尴尬的 到 熊 它 :

怕二人害羞难当死了。

[hiː; hi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
He turned around and went back to the front of the house .
 他 转向 大约 和 去 后退 到 这 正面 的 这 房子 :

自己转身回归前面上房，

[əˈpɒn] [ˈsiːŋ] - [ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [ˈlæntən] ,
Upon seeing Anren extinguish the lantern ,
 之上 看到 - 熄灭 这 灯笼 ,

一见安人把灯笼熄灭，

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] [saɪd] .
The old master sighed .
 这 老的 掌握 叹了口气 :

老员外叹了一口气，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
 解释 :

说:

" - ,
" Anren ,
 " - ,

"安人，

[juː; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [sʌnz] [ˈɪlnəs] [laɪz] .
You know where your son's illness lies .
 你 知道 在哪里 你的 儿子的 疾病 谎言 :

你晓得儿子哪里是病。

[hiː; hi][ænd; ənd] [wæŋ] [tʃɛŋz] [ˈdɔːtə(r)] , [wæŋ] - , [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈneɪbərɪŋ] [iːst] [saɪd] .
He and Wang Cheng's daughter , Wang Yue'e , from the neighboring east side .
 他 和 王 程的 女儿 , 王 - , 从 这 邻接 东方 边 :

他与东隔壁王成之女王月娥，

[ðeɪ] [dræŋk][ænd; ʌnd] [meɪd] ['merɪ] [ðeə(r)] .
They drank and made merry there .
他们 喝 和 制成 欢乐 那里 .

在那里吃酒取乐，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][duː; də] ?
What do you think we should do ?
什么 做 你 思考 我们 应该 做 ?

你看这便如何是好？

- [sed] :
Anren said :
- 说 :

"安人说：

" [sɜː(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [rʌ] . "
" Sir , there's no need to rush . "
" 先生 , 有 不 需要 到 匆忙 . "

"员外不必着急，

[gəʊ][tuː; tə] [ðæt] ['kɔːtjɑːd] [ɪn]['pɜːs(ə)n] [tə'mɒrəʊ] .
Go to that courtyard in person tomorrow .
去 到 那 庭院 在 人 明天 .

明天你亲到那院，

[miːt] ['brʌðə(r)] [wæŋ] .
Meet Brother Wang .
见面 兄弟 王 .

见见王贤弟，

[tɔːk] [tuː; tə][hɪm] .
Talk to him .
讲话 到 他 .

跟他谈谈，

[ɑːsk][hɪm] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [hæz; həz][ə; eɪ] ['hʌzbənd] .
Ask him if his daughter has a husband .
问 他 如果 他的 女儿 有 一个 丈夫 .

问问他女儿有婆家没有，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['hʌzbəndz] ['fæməli]
If there is no husband's family
如果 那里 是 不 丈夫的 家庭

如没有婆家，

['kwɪkli] [ɑːsk][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
Quickly ask a matchmaker to speak to them .
迅速地 问 一个 媒人 到 说话 到 他们 .

赶紧托媒人去说。

['fɜːstli] , [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ðɪ] [,repju'teɪʃən] [ɒv; əv][bəʊθ] ['fæmɪlɪz] .
Firstly , to preserve the reputations of both families .
首先 , 到 保存 这 声誉 的 两个都 家庭 .

一来保住两家名节，

['sekəndli] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðeə(r)] ['wɪʃɪz] .
Secondly , it was in accordance with their wishes .
第二 , 它 曾是 在 根据 和 他们的 愿望 .

二则依了他二人之心愿，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ðɪ][best][ɒv; əv][bəʊθ] [wɜːld] .
That would be the best of both worlds .
那 会 是 这 最好的 的 两个都 世界 .

倒是两全其美。

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] . . .
Upon hearing this , the wealthy man . . .
之上 听力 这 , 这 富裕 男人 . . .

"员外一听此言，

[ðæt] [meɪks] [ˈpɜ:fɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

深为有理。

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [ˈrestɪd] [ˈpi:sfəli] .
The couple rested peacefully .
这 夫妻 休息 和平地 .

夫妇安歇，

[ðə; ði] [naɪt] [pɑ:st] [ˌʌnɪ'ventfəli] .
The night passed uneventfully .
这 夜晚 通过了 平静无事 .

一夜晚景无话。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:niŋ] [wen] [ai][gɒt] [ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃了早饭，

[wið] [ˈfæməli] ,
With family ,
和 家庭 ,

带着家人，

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz]
The old master changed his clothes
这 老的 掌握 已更改 他的 衣服

老员外换上衣服，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪˈspekts] [tu:; tə][ˈmɑ:stə(r)] [wæn] [wen] [ju:; jʊ][gəʊ] [aʊt] .
You must pay your respects to Master Wang when you go out .
你 必须 支付 你的 尊重 到 掌握 王 什么时候 你 去 出去 .

出去要拜王员外。

[ə'pɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] ,
Upon arriving at the entrance ,
之上 抵达 在 这 入口 ,

刚来到门首，

[ðen] , [dʌst] [ænd; ænd][sænd][brɪˈgæn][tu:; tə] [ˈrɪp(ə)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dju:] [west] .
Then , dust and sand began to ripple from the due west .
然后 , 灰尘 和 沙 开始 到 波纹 从 这 到期的 西方 .

就见由正西尘沙荡漾，

[dʌst] [reɪnd] [daʊn] .
Dust rained down .
灰尘 下雨了 向下 .

土雨翻飞，

[wʌn] [hɔ:s] [ænd; ænd] [tu:] [sɪˈdæn] [tʃeəz]
One horse and two sedan chairs
一 马 和 二 轿车 椅子

一驥马二乘小轿，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌŋ] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][ˈmɑ:stə(r)] [wæŋ] .
The visitor was none other than Master Wang .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 掌握 王 .

来者正是王员外。

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] , [ˈsɜ:rneɪmd] [wæŋ] , [,disˈmaunt] .
The wealthy man , surnamed Wang , dismounted .
这 富裕 男人 , 姓氏 王 , 下马 .

那王员外翻身下马，

[hi; hi] [ðen] [baʊd] [tu; tə] [dʒəʊ] - .
He then bowed to Zhou Bancheng .
他 然后 鞠躬 到 周 - .

就与周半城行礼。

[wæŋ] [tʃen] [sed] :
Wang Cheng said :
王 程 说 :

王成说：

[ˈbrʌðə(r)] , [ɪts] [bi:n] [səʊ] [lɒŋ] [sɪns] [wi; wi][lɑ:st] [met] .
Brother , it's been so long since we last met .
兄弟 , 它是 到过 所以 长的 自从 我们 最后的 遇见 .

"兄长久违，

[haʊ] [hæv; həv][ju; jʊ] [bi:n] ?
How have you been ?
如何 有 你 到过 ?

一向可好？

[ˈmɑ:stə(r)] [dʒəʊ] [sed] :
Master Zhou said :
掌握 周 说 :

"周员外说：

" [weə(r)] [hæv; həv][ju; jʊ] [bi:n] , [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ? "
" Where have you been , my dear brother ? "
" 在哪里 有 你 到过 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

"贤弟你上哪里去了？

[hu:] [ɪz][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] ?
Who is inside the sedan chair ?
WHO 是 里面 这 轿车 椅子 ?

轿里是什么人？

[wæŋ] [tʃen] [sed] :
Wang Cheng said :
王 程 说 :

"王成说：

" [ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] [kənˈteɪnz] [jɔ:(r); jə(r)] [ni:s] , [wæŋ] - . "
" The sedan chair contains your niece , Wang Yue'e . "
" 这 轿车 椅子 包含 你的 侄女 , 王 - . "

"轿里是你侄女王月娥，

[ʃi; ji] [steɪd] [æt; ət][hɜ:(r); hə(r)][məˈtɜ:n(ə)l] [ˈʌŋkəlz] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [mʌnθs] .
She stayed at her maternal uncle's house for more than two months .
她 入住 在 她 母体 叔叔的 房子 为了 更多的 比 二 几个月 .

她在她娘舅家住了两个多月，

[dʒʌst][brɪˈkəz; brɪˈkɒz][aɪ][təʊld][hɜ:(r); hə(r)][tu; tə] [stɒp] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhʌzbəndz] [ˈfæməli] ,
Just because I told her to stop being a husband's family ,
只是 因为 我 讲述 她 到 停止 存在 一个 丈夫的 家庭 ,

只因我给她说停当婆家，

[ðə; ði] [ɪnˈɡeɪdʒmənt] [ˈserəməni] [wɪl] [biː; bi] [held] [təˈmɒrəʊ] .
The engagement ceremony will be held tomorrow .
这 订婚 仪式 将要 是 握住 明天 .
明天放定礼，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈɜːli] [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] ,
Therefore , early this morning ,
所以 , 早期的 这 早晨 ,
故此今天一早，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [pɪk] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] [ɪn] [ˈpɜːs(ə)n] .
I went to pick her up in person .
我 去 到 挑选 她 向上 在 人 .
我亲身前去接她回来。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ˈmɑːstə(r)] [dʒəʊ] . . .
Upon hearing this , Master Zhou . . .
之上 听力 这 , 掌握 周 . . .
"周员外一听，

济公全传

第5/190页

[θɔ:t] [strʌk] [em 'i:] :
thought struck me :
想法 击 我 :

心中一动:

[ðæts] [ɪnkə'rekt] .
That's incorrect .
那就是 错误 .

"此言差矣，

[ˈjestədeɪ] [aɪ] [sɔ:] [wæŋ] - ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [maɪ] [sʌn] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] .
Yesterday I saw Wang Yue'e drinking with my son in the back .
昨天 我 锯 王 - 喝 和 我的 儿子 在 这 后退 .

昨天我看见王月娥在后面同我儿吃酒，

[waɪ] [wʊd] [ʃi:; ʃi] [steɪ] [æt; ət] [hɜ:z(r); hə(r)] ['ʌŋkəlz] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [tu:] [mʌnθs] ?
Why would she stay at her uncle's house for more than two months ?
为什么 会 她 停留 在 她 叔叔的 房子 为了 更多的 比 二 几个月 ?

她怎么又会在舅舅家住两个多月？

[,er 'em] [aɪ] ['si:ɪŋ] [θɪŋz] ?
Am I seeing things ?
是 我 看到 事物 ?

莫非我眼花了，

[mɪ'steɪkən] [aɪ'dentəti] ?
Mistaken identity ?
错误 身份 ?

认错了人？

[aɪv] [dɪ'saɪdɪd] [ə'genst] [aɪ 'ti:] !
I've decided against it !
我已经 决定 反对 它 !

决定不会！

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [diə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[ju:; jʊ] [brɔ:t] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] .
You brought the sedan chair through the gate .
你 带来 这 轿车 椅子 通过 这 门 .

你把轿子搭进大门，

[let] [em 'i:] [si:] [maɪ] [ni:s] .
Let me see my niece .
让 我 看 我的 侄女 .

我瞧瞧我这个侄女。

[wæŋ] [tʃɛŋ] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .
Wang Cheng ordered the sedan chair to be brought in .
王 程 订购 这 轿车 椅子 到 是 带来 在 .

"王成叫把轿子搭进来。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
The old woman got out of the sedan chair .
这 老的 女士 得到 出去 的 这 轿车 椅子 .

婆子下轿，

[ʼəʊpən][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
Open the curtain of the young lady's sedan chair .
打开 这 窗帘 的 这 年轻的 女士的 轿车 椅子 .

把小姐轿帘打开，

[help] [wæŋ] - [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
Help Wang Yue'e out of the sedan chair .
帮助 王 - 出去 的 这 轿车 椅子 .

搀王月娥下轿过来，

[aɪ][ɪk'stend][maɪ] [dɪpɪst] ['blesɪŋz] [tu:; tə]['mɑ:stə(r)] [dʒəʊ] .
I extend my deepest blessings to Master Zhou .
我 延长 我的 最深处 祝福 到 掌握 周 .

给周员外深深万福。

['mɑ:stə(r)] [dʒəʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Master Zhou took a look ,
掌握 周 采取 一个 看 ,

周员外一看，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ʃi:; ʃɪ] [lʊkt] [dʒʌst][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ðə; ði] ['wʊmən] [aɪ] [sɔ:] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] ['jestədeɪ]
Sure enough , she looked just as good as the woman I saw in the study yesterday .
当然 足够的 , 她 看起来 只是 作为 好的 作为 这 女士 我 锯 在 这 学习 昨天 .
.
.
.

果然跟昨天看见在书房的女子长的一般不差，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [krɒst] [maɪ][maɪnd] :
A thought crossed my mind :
一个 想法 交叉 我的 头脑 :

心中一想：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "

"了不了的了！

[ðæt] [wæŋ] - [ɪz]['aɪðə(r)][ə; eɪ] ['di:mən] [ɔ:(r)][ə; eɪ]['mɒnstə(r)] .
That Wang Yue'e is either a demon or a monster .
那 王 - 是 任何一个 一个 恶魔 或者 一个 怪物 .

那个王月娥是非妖便则怪，

[ɪf] [nɒt] [ə; eɪ] [gəʊst] , [ðen] [ə; eɪ] ['di:mən] [ɔ:(r)][fɒks] .
If not a ghost , then a demon or fox .
如果 不是 一个 鬼 , 然后 一个 恶魔 或者 狐狸 .

非鬼便则妖狐。

" [wen] [ai][get] ['æŋkʃəs] . . . "

" **When I get anxious** . . . "

" 什么时候 我 得到 焦虑的 . . . "

"自己一着急，

[ai][ˈɔːlməʊst] [fel] .

I almost fell .

我 几乎 跌倒 .

几乎跌倒。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ˈsʌmwʌn] [kɔːt] [hɪm] .

Fortunately , someone caught him .

幸运的是 , 某人 捕捉 他 .

幸有人扶住。

[ˈmɑːstə(r)] [wæŋ] [sed] :

Master Wang said :

掌握 王 说 :

王员外说：

[ˈbrʌðə(r)] ,

Brother ,

兄弟 ,

"兄长，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['æktɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [wen] [juː; jʊ] [siː] [jɔː(r); jə(r)] [niːs] ?

Why are you acting like this when you see your niece ?

为什么 是 你 表演 喜欢 这 什么时候 你 看 你的 侄女 ?

见你侄女为何这样？

[ˈmɑːstə(r)] [dʒəʊ] [sed] :

Master Zhou said :

掌握 周 说 :

"周员外说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , "

" **My dear brother** , "

" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[aɪ] [sɔː] [maɪ] [niːs] .

I saw my niece .

我 锯 我的 侄女 .

我看见侄女，

[aɪ][dʒʌst] [rɪ'membəd] [jɔː(r); jə(r)] ['nefjuː] .

I just remembered your nephew .

我 只是 记得 你的 侄子 .

想起你那侄儿来了，

[ðə; ði] ['peɪjənts] [kən'dɪʃn] [ɪz] [naʊ] ['veri] ['sɪəriəs] .

The patient's condition is now very serious .

这 患者 状况 是 现在 非常 严肃的 .

现在病势沉重。

[wæŋ] [tʃɛŋ] [sed] :

Wang Cheng said :

王 程 说 :

"王成说：

[aɪ] ['riːəli] [doʊnt] [nəʊ] .

I really don't know .

我 真的 不 知道 .

"我实在不知道，

[aɪ][mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .
I must come to visit you in a day .
我 必须 来 到 访问 你 在 一个 天 .
过一天必要来看望。

" [ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "
"说罢，

[ðə; ðɪ] [ˈdʒentlmən] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The gentleman took his leave .
这 绅士 采取 他的 离开 .
员外告辞。

[ˈmɑːstə(r)] [dʒəʊ] [rɪˈtʃːnd] [həʊm] .
Master Zhou returned home .
掌握 周 返回 家 .
周员外回到家里，

[məʊn] [ænd; ənd] [grəʊn] .
moan and groan .
呻吟 和 呻吟 .
唉声叹气。

[wen] - [ɑːskt] [ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] ,
When Anren asked the reason ,
什么时候 - 问 这 原因 ,
安人一问缘由，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈæŋkʃəs] .
They were also anxious .
他们 是 还 焦虑的 .
也是着急。

[ðə; ðɪ] [ˈwelθɪ] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :
员外说：

" [wiː; wi] [kænt] [lɪv; laɪv] [tə'geðə(r)] [eni'mɔː(r)] . "
" We can't live together anymore . "
" 我们 不能 居住 一起 不再 . "
"你我夫妻活不成了。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
这怎么是好？

[ðə; ðɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ɪz] [ˈhævɪŋ] [ˈtrʌb(ə)lɪz] .
The couple is having troubles .
这 夫妻 是 拥有 麻烦 .
"夫妻正在烦恼，

[ə; eɪ] [ˈpeɪdʒbɔɪ] [nemd] [dɛfuː] [ˈentəd] [frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd] .
A pageboy named Defu entered from outside .
一个 侍童 命名 德福 进入 从 外部 .
由外面进来一个书僮叫得福，

[ˌfɪftiːn] [ɔː(r)][ˌsɪksˈtiːn] [jɪˈiəz] [əʊld] ,
Fifteen or sixteen years old ,
十五 或者 十六 年 老的 ,
十五六岁，

[ˈveri] [ˈklevə(r)] ,
Very clever ,
非常 聪明的 ,

甚是伶俐，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɜː(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [rʌʃ] . "
" **Sir** , **there's no need to rush** . "
" 先生 , 有 不 需要 到 匆忙 " .

"员外不必着急，

[aʊtˈsaɪd] - [geɪt] ,
Outside Qingbo Gate ,
外部 - 门 ,

在清波门外，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - ['temp(ə)] .
There is a Sanqing Temple .
那里 是 一个 - 寺庙 .

有座三清观，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [nemd] [ɛl,əɪˈjuː] - .
There was an old Taoist priest named Liu Taizhen .
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 命名 刘 - .

有个老道刘泰真，

[skɪld] [æt; ət] ['kætʃɪŋ] ['diːmənz] [ænd; ənd] ['pjʊrɪfaɪɪŋ] ['haʊzɪz] ,
Skilled at catching demons and purifying houses ,
熟练 在 捕捉 恶魔 和 净化 房屋 ,

善能捉妖净宅，

[ˈeksɔːsaɪz] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] [ænd; ənd]['kjʊərəɪŋ] [dɪˈziːzɪz] .
Exorcising evil spirits and curing diseases .
驱魔 邪恶的 烈酒 和 养护 疾病 .

退鬼治病。

[ðə; ðɪ] ['welθɪ] [mæn] [went] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm][ˈəʊvə(r)] .
The wealthy man went to invite him over .
这 富裕 男人 去 到 邀请 他 超过 .

员外去请他来，

[aɪ ˈtiː][ɪz] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [aɪ ˈtiː][kæn; kən][kʲʊə(r)][ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['maːstəz] ['ɪlnəs] .
It is certain that it can cure the young master's illness .
它 是 肯定 那 它 能 治愈 这 年轻的 硕士学位 疾病 .

准能把公子爷病体治好。

[ðə; ðɪ] ['welθɪ] [mæn] [θɔːt] [ðɪs] [meɪd] [sens] .
The wealthy man thought this made sense .
这 富裕 男人 想法 这 制成 感觉 .

"员外一听有理，

[ˈkwɪkli] [ˈɔːdə(r)][ðə; ðɪ] [ˈhɔːsɪz] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈpeəd] .
Quickly order the horses to be prepared .
迅速地 命令 这 马匹 到 是 准备 .

赶紧吩咐备马，

[wɪð] [fɔː(r)] [ˈfɔːləʊərz] ,
With four followers ,
和 四 追随者 ,

带着四个从人，

[ðə; ði] ['peɪdʒbɔɪ] [led][ðə; ði] [wei] .
The pageboy led the way .
这 侍童 引领 这 方式 .

书僮引路，
[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] - [temp(ə)l] [aʊt'saɪd] - [geɪt] ,
Arriving at the entrance of the Sanqing Temple outside Qingbo Gate ,
抵达 在 这 入口 的 这 - 寺庙 外部 - 门 ,
来至清波门外三清观门首，

[hi; hi] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
He dismounted and knocked on the door .
他 下马 和 敲门 在 这 门 .
下马叩门。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪ] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
A young Taoist boy emerged from within .
一个 年轻的 道教 男生 出现 从 之内 .
由里面出来一个小道童，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :
问：

[ju:; jʊ] [gaɪz] ,
You guys ,
你 伙计们 ,
"你们几位，

[hu:] [ʃʊd; ʃəd][aɪ]['kɒntækt] ?
Who should I contact ?
WHO 应该 我 接触 ？
找谁？

['fæməli] ['membəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :
"家人说：

[wi; wi][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm]['mɑ:stə(r)] [dʒoʊz] ['haʊshəʊld] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
We are from Master Zhou's household in the city .
我们 是 从 掌握 周氏 家庭 在 这 城市 .
"我们是城里周员外那里来此，

[pli:z] , ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] , ['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['di:mən] .
Please , Taoist priest , capture the demon .
请 , 道教 牧师 , 捕获 这 恶魔 .
请道爷捉妖。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðem; ðəm] .
The young Taoist priest went inside to inform them .
这 年轻的 道教 牧师 去 里面 到 通知 他们 .
"道童往里面通报，

[ðə; ði][temp(ə)l][hæz; həz][wʌn] [meɪn] [hɔ:l] .
The temple has one main hall .
这 寺庙 有 一 主要的 大厅 .
这庙一层殿，

[i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪd] [hɔ:lz]
East and West Side Halls
东方 和 西方 边 大厅
东西配殿，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θɪŋz] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
There are things across the courtyard .
那里 是 事物 穿过 这 庭院 :

有东西跨院。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] .
The old master came to the east courtyard .
这 老的 掌握 来了 到 这 东方 庭院 :

老员外来到东跨院，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə] ['welkəm] [hɪm] .
The old Taoist priest descended the steps to welcome him .
这 老的 道教 牧师 下降 这 步骤 到 欢迎 他 :

老道降阶相迎。

[ˈmɑ:stə(r)] [dʒəʊ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wəz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] ['heddres] ;
Master Zhou saw that the old Taoist priest was wearing a headdress ;
掌握 周 锯 那 这 老的 道教 牧师 曾是 穿着 一个 头饰 ;

周员外见老道头戴；

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
In the middle of the day ,
在 这 中间 的 这 天 ,

日道中，

[blu:] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,
Blue Taoist robe ,
蓝色的 道教 长袍 ,

蓝布道袍，

[hɜ:(r); hə(r)][ˈfeɪʃ(ə)l] ['fi:tʃəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['prɪti] .
Her facial features were delicate and pretty .
她 面部的 特征 是 精美的 和 漂亮的 :

五官生得清秀。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

员外说：

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] [neɪm] , [ɪ'mɔ:t(ə)l] .
I have long admired your great name , Immortal .
我 有 长的 钦佩 你的 伟大的 姓名 , 不朽 :

"久仰仙长大名，

[laɪk] [ə; eɪ] ['θʌndəklæp] .
Like a thunderclap .
喜欢 一个 霹雳 :

如轰雷灌耳。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['di:mən] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)l] [ɪn][maɪ]['gɑ:d(ə)n] [naʊ] .
There's a demon causing trouble in my garden now .
有 一个 恶魔 导致 麻烦 在 我的 花园 现在 :

现在我花园有妖作乱，

[ʃi:; ʃɪ] [br'keɪm] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['wʊmən] .
She became a different woman .
她 成为 一个 不同的 女士 :

变了一个女子，

[ðæts] [wɒt] ['aʊə(r)] ['neɪbə(r)] [wæn] - [lʊks] [laɪk] .
That's what our neighbor Wang Yue'e looks like .
那就是 什么 我们的 邻居 王 - 看起来 喜欢 :

是我们邻居王月娥的模样，

[maɪ] [sʌn] , [dʒi:] [ku:i:] , [ɪz] [ˈkæptɪveɪtɪd] .
My son , Zhi Kui , is captivated .
我的 儿子 , 智 奎 , 是 着迷 .

将我儿志魁迷住。

[aɪ] [preɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rtlɪz] [wɪl] [grəʊ] [ʌp] [ænd; ənd] [[əʊ] [ˈmɜ:si] .
I pray that the immortals will grow up and show mercy .
我 祈祷 那 这 不朽者 将要 生长 向上 和 展示 怜悯 .

求仙长大发慈悲，

[gəʊ] [kætʃ] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [ænd; ənd] [klenz] [ðə; ði] [haʊs] .
Go catch the demon and cleanse the house .
去 抓住 这 恶魔 和 洁净 这 房子 .

去捉妖净宅，

[ˈeksɔ:saɪz] [ˈi:v(ə)l] [ˈspɪrɪt] [ænd; ənd][ˈkjʊərəɪŋ] [dɪˈzi:zɪz] .
Exorcising evil spirits and curing diseases .
驱魔 邪恶的 烈酒 和 养护 疾病 .

退鬼治病。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ŋju:] [ðæt] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməli] [əʊnd] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈwelθi] [ˈhaʊshəʊld] .
The old Taoist knew that the Zhou family owned a very wealthy household .
这 老的 道教 知道 那 这 周 家庭 拥有 一个 非常 富裕 家庭 .

"老道知道周宅是大财主，

[hi:; hi] [ˈredɪli] [əˈgri:d] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

连忙答应，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [rɪˈtɜ:n] , [sɜ:(r)] . "
" Please return , sir . "
" 请 返回 , 先生 . "

"员外请回，

[ðə; ði] [pa:θ] [li:dz] [ðeə(r)] [su:n] .
The path leads there soon .
这 小路 线索 那里 很快 .

小道随后就到。

[ðə; ði][əʊld][ˈma:stə(r)][dræŋk][ə; eɪ] [bəʊl] [pʊ; əv] [ti:] [ænd; ənd] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The old master drank a bowl of tea and then took his leave .
这 老的 掌握 喝 一个 碗 的 茶 和 然后 采取 他的 离开 .

"老员外吃了一碗茶告辞，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [brɔ:t] [aɪ ˈti:] [aʊt] .
The old Taoist priest brought it out .
这 老的 道教 牧师 带来 它 出去 .

老道送出来，

[bæk] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
Back in the temple ,
后退 在 这 寺庙 ,

回至庙中，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

" ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪ] ,
" Taoist boy ,
" 道教 男生 ,

"道童，

[maɪ] [nju:] [kraʊn] [ænd; ənd] [nju:] ['ju:z] ,
My new crown and new shoes ,
我的 新的 王冠 和 新的 鞋 ,

我的新道冠新鞋，

[haʊ] [mʌtʃ] [ʃʊd; ʒəd] [aɪ] [dɪ'pɒzɪt] ?
How much should I deposit ?
如何 很多 应该 我 订金 ?

押多少钱？

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

"道童说：

" [ðæt] [deɪ] , [aɪ] [bet] [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ɒn] [waɪn] . "
" That day , I bet two strings of cash on wine . "
" 那 天 , 我 赌注 二 字符串 的 现金 在 葡萄酒 . "

"那天打酒押两吊。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [rɒk] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kændlstɪk] [fɔ:(r); fə(r)] [aɪ 'ti:] . "
" Exchange the rock and the candlestick for it . "
" 交换 这 岩石 和 这 烛台 为了 它 . "

"拿磐和蜡扞换出来。

[haʊ] [mʌtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [sɪlk] ['rɪbən] [ɒn] [maɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] [wɜ:θ] ?
How much is the silk ribbon on my Taoist robe worth ?
如何 很多 是 这 丝绸 丝带 在 我的 道教 长袍 值得 ?

我那道袍丝绦当多少钱？

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

"道童说：

" [wen] [ɪts] [faɪv] ['hæŋɪŋ] . "
" When it's five hangings . "
" 什么时候 它是 五 绞刑 . "

"当五吊。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [teɪk] [ðə; ði] ['teɪb(ə)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kænəpi] [tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [aɪ 'ti:] . "
" Take the table and the canopy to exchange for it . "
" 拿 这 桌子 和 这 树冠 到 交换 为了 它 . "

"拿围桌和幔帐顶去换出来。

[jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [dres] ['naɪsli] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [trɪp] .
You'll need to dress nicely for this trip .
你会 需要 到 裙子 很好 为了 这 旅行 :

这一去得穿好点，

[lɒts] [ɒv; əv] ['mʌni] ['kʌmɪŋ] [ɪn] .
Lots of money coming in .
很多 的 钱 未来 在 .

好多进钱。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪ] [rɪˈdi:md] [hɪm] .
The Taoist boy redeemed him .
这 道教 男生 已赎回 他 .

"道童赎来，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] ['fɒli] [drest] .
The old Taoist priest was fully dressed .
这 老的 道教 牧师 曾是 完全 穿着 .

老道穿戴齐了，

[ðen] [aɪ] [stept] [ɪntu:] - [geɪt] .
Then I stepped into Qingbo Gate .
然后 我 步 进入 - 门 .

就步进清波门。

[hi:; hi] [ðen] [went] [əˈraʊnd] [tu:; tə][ˈentə(r)] [ˈtʃænˈtæŋ] [geɪt] .
He then went around to enter Qiantang Gate .
他 然后 去 大约 到 进入 钱塘 门 .

他又绕着进钱塘门，

[ɪts] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [ðɪs] [ˈaʊtfɪt] .
It's to show off this outfit .
它是 到 展示 离开 这 全套服装 .

为是显显这身衣裳。

[ˈwɔ:kiŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] .
A shout came from the other side .
一个 喊 来了 从 这 其他 边 .

只听对面一声呐喊，

[jæŋ] [mɛŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][fɪst][ænd; ənd] [strʌk] .
Yang Meng swung his fist and struck .
杨 孟 摇摆 他的 拳头 和 击 .

杨猛抡拳就打。

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [pleɪ] [ə; eɪ] [trɪk] [ɒŋ][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
Ji Gong wanted to play a trick on the old Taoist priest .
季 锣 通缉 到 玩 一个 诡计 在 这 老的 道教 牧师 .

济公要戏耍老道，

[ˈeksɔ:saɪz] ['di:mənz] [æt; ət][ðə; ði] [dʒəʊ] ['rezɪdəns]
Exorcising demons at the Zhou residence
驱魔 恶魔 在 这 周 住宅

周宅捉妖，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈfaɪv] : [ə; eɪ] [ˈdi:mən] [əˈpiəz] [ɪn][ðə; ði][ˈɡɑ:d(ə)n][ɒv; əv][ˈmɑ:stə(r)] [dʒəʊ] ; [ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l]
Chapter 5 : A Demon Appears in the Garden of Master Zhou ; The Sanqing Temple
章 5 : 一个 恶魔 出现在 这 花园 的 掌握 周 ; 这 - 寺庙
[ɪnˈvaɪts; ˈɪnvaɪts][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st]
Invites the Old Taoist Priest
邀请 这 老的 道教 牧师

第五回 周员外花园见妖 三清观邀请老道

[ðen] [jæn] [mən] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][fɪst][tu:; tə] [straɪk] .
Then Yang Meng went over and swung his fist to strike .
然后 杨 孟 去 超过 和 摇摆 他的 拳头 到 罢工 .

话说杨猛过去抡拳就打，

[hi:; hi] [pʌntʃt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
He punched the old Taoist priest a few times .
他 拳击 这 老的 道教 牧师 一个 很少 时代 .

打了老道几拳，

[ˈdæmɪdʒ] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kraʊn] .
Damage the Taoist crown .
损害 这 道教 王冠 .

把道冠打坏，

[ðə; ði][ˈɡəʊldən] [ˈheəpɪn] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
The golden hairpin fell to the ground .
这 金的 簪 跌倒 到 这 地面 .

金簪落地。

[dʒi] [ɡɒŋ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ˈpʊld] [ðem; ðəm][əˈpɑ:t] .
Ji Gong rushed over and pulled them apart .
季 锣 匆忙 超过 和 拉 他们 除 .

济公赶过去拉开。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [tʃen] [ˈʃaʊ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
At this moment , Chen Xiao rushed over and said :
在 这 片刻 , 陈 肖 匆忙 超过 和 说 :

这时陈孝赶去说：

[ˈbrʌðə(r)] [jæn] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

"杨贤弟，

[waɪ] [ɑ:rnt] [ju:; jʊ] [ˈli:vɪŋ] [jet] !
Why aren't you leaving yet !
为什么 不是 你 离开 然而 !

你还不走！

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][tu:; tə][ækt][ˈkreɪzi] ,
Helping the master to act crazy ,
帮助 这 掌握 到 行为 疯狂的 ,

帮着师傅疯闹，

[aɪ ˈti:] [led] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈmɜ:də(r)] [keɪs] .
It led to a murder case .
它 引领 到 一个 谋杀 案件 .

打出人命官司来。

" [hi:; hi] [ˈpʊld] [jæn] [mən] [əˈweɪ] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] . "
He pulled Yang Meng away on his own . "
" 他 拉 杨 孟 离开 在 他的 自己的 . "

"拉着杨猛竟自去了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [went] [blæŋk] .
The old Taoist priest was so angry that his eyes went blank .
这 老的 道教 牧师 曾是 所以 生气的 那 他的 眼睛 去 空白的 .

老道气得两眼发直，

[hiː; hi] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] :
He kept shouting :
他 保留 喊叫 :

口中直嚷：

" [ðæts] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" That's outrageous ! "
" 那就是 令人愤慨 ! "

"反了，

[ðæts] [rɒŋ] .
That's wrong .
那就是 错误的 .

反了，

[wɪˈðaʊt] [ˈeni] [ˈɡriːvəns] [ɔː(r)] [kɔːz] ,
Without any grievance or cause ,
没有 任何 不满 或者 原因 ,

无冤无故，

[ɪf] [juː; jʊ][ɡræb][em ˈiː] , [aɪl] [hɪt][juː; jʊ] .
If you grab me , I'll hit you .
如果 你 抓住 我 , 患病的 打 你 .

揪我就打。

[aɪl] [ɡəʊ][tuː; tə] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈkaʊnti] [ænd; ənd] [suː] [juː; jʊ] .
I'll go to Qiantang County and sue you .
患病的 去 到 钱塘 县 和 起诉 你 .

我上钱塘县去告你去。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[əʊˈkeɪ] ,
Okay ,
好的 ,

"得了，

[ˈdaʊɪst] , [lʊk] [æt; ət][em ˈiː] .
Daoist , look at me .
道家 , 看 在 我 .

道爷瞧着我罢，

[ɪn] [ˈʌðə(r)] [wɜːdɪz] ,
In other words ,
在 其他 字 ,

这么话说，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [nɒkt] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [ˈkændlstɪk] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
They even knocked the Taoist priest's candlestick to the ground .
他们 甚至 敲门 这 道教 牧师的 烛台 到 这 地面 .

把道爷的磬蜡扦也打掉了地下，

[ðə; ði][ˈɔːltə(r)][ˈteɪb(ə)][ænd; ənd] [səˈraʊndɪŋ] [ˈkɜːtənz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [sɔɪld] .
The altar table and surrounding curtains were also soiled .
这 坛 桌子 和 周围 窗帘 是 还 脏的 .

把五供围桌帐幔也脏了，

[let] [em 'i:] [dʌst] [aɪ 'ti:] [ɒf] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jə] .
Let me dust it off for you .
让 我 灰尘 它 离开 为了 你 .

我给你掸掸罢。"

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
The old Taoist priest was taken aback upon hearing this .
这 老的 道教 牧师 曾是 已采取 背 之上 听力 这 .

老道一听这话就一愣，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说:

" [haʊ] [dɪd][hi:; hi] [nəʊ] [ðæt] [aɪm] ['saɪdɪŋ] [wɪð] [hɪm] ? "
" How did he know that I'm siding with him ? "
" 如何 做过 他 知道 那 我是 壁板 和 他 ? "

"我顶当他怎么知道？

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:][frɒm; frəm][tɒp][tu:; tə] ['bɒtəm]
Take a look at it from top to bottom
拿 一个 看 在 它 从 顶部 到 底部

"拿眼上下一瞧，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz][nɒt] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
The monk was not good - looking .
这 僧 曾是 不是 好的 - 寻找 .

和尚长得其貌不扬，

[faɪv] [fi:t] [tɔ:l]
Five feet tall
五 脚 高的

身高五尺来往，

[ðə; ði][heə(r)][pɒn][hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [tu:] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The hair on his head was over two inches long .
这 头发 在 他的 头 曾是 超过 二 英寸 长的 .

头上头发有二寸余长，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [feɪs] ['kʌvəd] [ɪn] [mʌd] ,
With his face covered in mud ,
和 他的 脸 涵盖 在 泥 ,

滋着一脸的泥，

[tɔ:n] [mʌŋks] [rəʊb] ,
Torn monk's robe ,
撕裂 僧侣的 长袍 ,

破僧衣，

[ʃɔ:t] - [sli:vɪd] [ʃɜ:t] [wɪð] ['mɪsɪŋ] ['kɒlə(r)]
Short - sleeved shirt with missing collar
短的 - 袖子 衬衫 和 丢失的 衣领

短袖缺领，

[ə; eɪ][saɪlk] [sæʃ] [ɪz][taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] :
A silk sash is tied around the waist :
一个 丝绸 窗扇 是 系 大约 这 腰部 :

腰系丝绦:

[ˈlʌmpɪ] [ænd; ənd] ['bʌmpɪ]
Lumpy and bumpy
凹凸不平 和 起疙瘩的

疙里疙瘩，

[ˈbeəfʊt] ,
Barefoot ,
赤脚

光着两只脚，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ][peə(r)][ʌv; əv] ['tætəd] [strɔː] ['sænd(ə)lz] .
He was wearing a pair of tattered straw sandals .
他 曾是 穿着 一个 一对 的 破烂 稻草 凉鞋 .

拖一双破草鞋。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ɑːskt] :
The old Taoist asked :

老道问道：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['bʊdɪst] ['temp(ə)l] ?
Where is the Buddhist temple ?
在哪里 是 这 佛教徒 寺庙 ？

"和尚宝刹在哪里？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :

"济公说：

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] - ['temp(ə)l][ɪn][mɑː][ˌsiː eɪˈaɪ] ['huːtɒŋ] .
I'm going to Huanglian Temple in Ma Cai Hutong .
我是 去 到 - 寺庙 在 马 蔡 胡同 .

"我在取马菜胡同黄连寺，

[ɪts] [neɪm] [ɪz][ˈbɪtə(r)][ˈkɜːn(ə)l] .
Its name is Bitter Kernel .
它是 姓名 是 苦的 核心 .

名字叫苦核。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :

"老道说：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ？

"你上哪里去？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :

"和尚说：

[aɪ] [went] [ʌp][ˈɪntuː] ['sɪti] .
I went up into Lin'an City .
我 去 向上 进入 林安 城市 .

"我上临安城内，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli][ɒn] ['taɪˈpiŋ] [striːt] .
There was a wealthy family on Taiping Street .
那里 曾是 一个 富裕 家庭 在 太平 街道 .

有一家财主在太平街，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [dʒəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] - .
His surname is Zhou and his given name is Zhou Wanglian .
他的 姓 是 周 和 他的 给定 姓名 是 周 - .

姓周叫周望廉，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [wɛlθɪəst] [ˈfæməli][ɪn] [ˈsɪti] .
They were the wealthiest family in Lin'an City .
他们是这最富有的家庭在林安城市。
是临安城内第一家财主，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [dʒəʊ] - .
His nickname is Zhou Bancheng .
他的昵称是周 - .
人称叫周半城，

[pli:z] [ɑ:sk][,em ˈi:][tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd][ˈeksɔ:saɪz][ðə; ði] [ˈdi:mən] [ænd; ənd] [klenz] [ðə; ði] [haʊs] .
Please ask me to go and exorcise the demon and cleanse the house .
请问我到去和 雉这 恶魔 和 洁净这 房子 .
请我前去捉妖净宅，

[ˈeksɔ:saɪz] [ˈi:v(ə)] [ˈspɪrɪt] [ænd; ənd][ˈkjʊərɪŋ] [dɪˈzi:zɪz] .
Exorcising evil spirits and curing diseases .
驱魔 邪恶的 烈酒 和 养护 疾病 .
退鬼治病。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ɛl,arˈju:] - . . .
Upon hearing this , Liu Taizhen . . .
之上 听力 这 , 刘 - . . .
"刘泰真一听，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [dɪsˈpli:zd] .
I was very displeased .
我 曾是 非常 不高兴 .
心中大大不悦，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心说道：

" [ˈmɑ:stə(r)] [dʒəʊ] [ɪz] [rɒŋ] . "
" Master Zhou is wrong . "
" 掌握 周 是 错误的 . "
"周员外就不对，

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [,em ˈi:] , [ju:; jʊ] [ˈʃudnt] [hæv; həv][ɪnˈvaɪtɪd][ə; eɪ] [mʌŋk] .
If you're going to invite me , you shouldn't have invited a monk .
如果 你是 去 到 邀请 我 , 你 不应该 有 受邀 一个 僧 .
既请我就不该请和尚，

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ] [mʌŋk] , [ju:; jʊ] [ˈʃudnt] [hæv; həv][ɪnˈvaɪtɪd][,em ˈi:] .
If you're going to invite a monk , you shouldn't have invited me .
如果 你是 去 到 邀请 一个 僧 , 你 不应该 有 受邀 我 .
既请和尚就不该请我。

[aɪ] [went] [ðeə(r)][tu:; tə] [si:] .
I went there to see .
我 去 那里 到 看 .
我到那里瞧，

[bi:; bi] [rɪˈspektfɪl] [tu:; tə][,em ˈi:] .
Be respectful to me .
是 尊重 到 我 .
要恭敬我，

[aɪl] [kætʃ] [ˈdi:mənz] ;
I'll catch demons ;
患病的 抓住 恶魔 ;
我就捉妖；

[biː; bi] [rɪ'spektfɪ] [tuː; tə] [mʌŋks] .
Be respectful to monks .
是 尊重 到 僧侣 .

要恭敬和尚，

[aɪ] [rɪ'tri:tɪd] ['ræpɪdli] .
I retreated rapidly .
我 撤退 快速 .

我急速退步。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

你我一同走罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['kærid] [ðə; ði][ˈstætʃuː][ɒv; əv][waɪtʃuːoʊ] [ə'lon] [wɪð] [aɪ 'ti:] .
The monk carried the statue of Weituo along with it .
这 僧 携带 这 雕像 的 维托 沿着 和 它 .

"和尚扛起韦驮像一同走，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] , ['mɑːstə(r)][ɛl,aɪ'juː] ? "
" What is your surname , Master Liu ? "
" 什么 是 你的 姓 , 掌握 刘 ? "

"刘道爷贵姓？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

[juː; jʊ] [kɔːl] [em 'iː][ˈmɑːstə(r)][ɛl,aɪ'juː] .
You call me Master Liu .
你 称呼 我 掌握 刘 .

"你叫我刘道爷，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [em 'iː][maɪ] ['sɜːneɪm] .
Then he asked me my surname .
然后 他 问 我 我的 姓 .

又问我贵姓。

[jʊr; jər] [ə; eɪ]['kreɪzi] [mʌŋk] .
You're a crazy monk .
你是 一个 疯狂的 僧 .

你是个疯和尚。

[dʒi] [gɒŋ] [la:ft] [ˈhɑ:ti:li] .
Ji Gong laughed heartily .
季 锣 笑了 衷心地 .

"济公哈哈大笑，

[hi:; hi] [sed] [ɒfˈhænd] :
He said offhand :
他 说 随意 :

信口说道：

" [ju:; jʊ] [seɪ] [aɪm] [ˈkreɪzi] , "
" You say I'm crazy , "
" 你 说 我是 疯狂的 , "

"说我疯，

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [ˈkreɪzi] .
I'm going crazy .
我是 去 疯狂的 .

我就疯，

[ðə; ði] [ˈsɪmptəmz] [ɒv; əv] [ˈmædnəs] [ɑ:(r); ə(r)] [kwɔ:t] [ˈdɪfrənt] .
The symptoms of madness are quite different .
这 症状 的 疯狂 是 相当 不同的 .

疯颠之症大不同。

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈɪmɪteɪtɪŋ] [maɪ] [ˈmædnəs] .
Someone is imitating my madness .
某人 是 模仿 我的 疯狂 .

有人学我疯颠症，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [θæŋk] [ðɪs] [pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈbɒt(ə)l][ɒv; əv] [waɪn] .
You must thank this poor monk for a bottle of wine .
你 必须 感谢 这 贫穷的 僧 为了 一个 瓶子 的 葡萄酒 .

须谢贫僧酒一瓶。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [tu:] [ˈentəd] [ˈtʃænˈtæŋ] [ɡert] ,
The two entered Qiantang Gate ,
这 二 进入 钱塘 门 ,

二人进了钱塘门，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɡert] [ɒv; əv] [ˈtaɪˈpiŋ] [ˈstri:t] ,
Arriving at the north gate of Taiping Street ,
抵达 在 这 北 门 的 太平 街道 ,

来到太平街路北大门，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [ˈdræɡən] [klɔ:] [ˈləʊkəst] [tri:z] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .
There are four dragon claw locust trees at the entrance .
那里 是 四 龙 爪 刺槐 树木 在 这 入口 .

见门口四棵龙爪槐树，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsevrəl] [ˈplæks] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ɡert] .
There are several plaques inside the gate .
那里 是 一些 斑块 里面 这 门 .

门里有几块匾，

[aɪ ˈti:] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

" [ai][ei 'em] ['æŋkʃəs] [fɔ:(r); fə(r)]['dʒʌstɪs][ænd; ənd] [lʌv]['dʒʌstɪs] .
" I am anxious for justice and love justice .
" 我 是 焦虑的 为了 正义 和 爱 正义 .
"急公好义。

[ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [tʃærətəbl] .
Generous and charitable .
慷慨的 和 慈善 .
乐善好施。

[hi:; hi][ˈvælju:d][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] [ænd; ənd][ɪts] [ˈpi:p(ə)] .
He valued his hometown and its people .
他 有价值的 他的 家乡 和 它是 人们 .
义重乡里。

[æktɪs] [ɒv; əv] [ˈbreɪvəri] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
Acts of bravery and righteousness .
使徒行传 的 勇敢 和 义 .
见义勇为。

" [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [nɒkt] . "
" Arrived at the door and knocked . "
" 到达的 在 这 门 和 敲门 . "
"来到门口叫门，

[ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The butler came out and took a look .
这 管家 来了 出去 和 采取 一个 看 .
管家出来一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈmɑ:stə(r)][ˈdɑ:əʊ][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Master Dao has arrived . "
" 掌握 道 有 到达的 . "
"道爷来了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
"老道说：

" [hɑ:d] ,
" Hard ,
" 难的 ,
"辛苦，

[pli:z] [gəʊ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ɪnˈfɔ:m] [ðəm; ðəm] .
Please go inside and inform them .
请 去 里面 和 通知 他们 .
劳驾往里回禀一声，

[ðen] [ai] , [ðə; ði] [ˈhɜ:mit] , [wɪl] [bi:; bi] [ˈmenʃ(ə)nd] .
Then I , the hermit , will be mentioned .
然后 我 , 这 隐士 , 将要 是 提及 .
就提我山人来了。 "

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈkæriɪŋ] [waɪtʃu:ʊʊ] [wɪˈðaʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:d] ,
Seeing the monk carrying Weituo without saying a word ,
看到 这 僧 携带 维托 没有 说 一个 单词 ,
见和尚扛着韦驮一言不发，

[ðə; ði] [ˈstjuːəd] [glɑːns, glæns] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
The steward glanced at the monk and the Taoist priest .
这 管家 瞥了一眼 在 这 僧 和 这 道教 牧师 .
管家瞧了瞧僧道，

[tɜːn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][gəʊ][ɪnˈsaɪd] .
Turn around and go inside .
转动 大约 和 去 里面 .
转身进去，

[əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Arrived at the study .
到达的 在 这 学习 .
来至书斋。

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn][wɒz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] .
The wealthy man was waiting for the old Taoist priest in his study .
这 富裕 男人 曾是 等待 为了 这 老的 道教 牧师 在 他的 学习 .
员外正在书房等候老道。

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] :
A family member came in and reported to the master :
一个 家庭 成员 来了 在 和 据报道 到 这 掌握 :
家人进来回禀员外：

" [ɛl, aɪˈjuː] - [frɒm; frəm][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] - [ɡeɪt] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Liu Taizhen from the Sanqing Temple outside Qingbo Gate has arrived . "
" 刘 - 从 这 - 寺庙 外部 - 门 有 到达的 . "
"清波门外三清观刘泰真来了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [mʌŋk] [wɪð] [ðem; ðəm] .
There was also a monk with them .
那里 曾是 还 一个 僧 和 他们 .
还同着一位和尚。

[ˈmɑːstə(r)] [dʒəʊ] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
Master Zhou was taken aback upon hearing this .
掌握 周 曾是 已采取 背 之上 听力 这 .
"周员外一听一愣，

[ɑːsk] :
ask :
问 :
问：

[huː] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [mʌŋk] ?
Who invited the monk ?
WHO 受邀 这 僧 ?
"和尚是谁请的？

[dʒəʊ] [ˈfuː] [sed] :
Zhou Fu said :
周 傅 说 :
"周福说：

" [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [huː] [ɪnˈvaɪtɪd] [hɪm] . "
" It must have been the old Taoist priest who invited him . "
" 它 必须 有 到过 这 老的 道教 牧师 WHO 受邀 他 . "
"必是老道请的。

[juː; jʊ][gəʊ] [aʊt] , [əʊld][mæn] .
You go out , old man .
你 去 出去 , 老的 男人 .
你老人家出去，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ʃəʊ] [rɪ'spekt] [tuː; tə] [mʌŋks] .
One should show respect to monks .
一 应该 展示 尊重 到 僧侣 .

倒要恭敬和尚，

[gɪv] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ə; eɪ][ˈmeɪkəʊvə(r)] .
Give the old Taoist priest a makeover .
给 这 老的 道教 牧师 一个 改造 .

给老道做脸。

[ˈæktʃuəli] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [rɒŋ] .
Actually , they were all wrong .
实际上 , 他们 是 全部 错误的 .

"其实都闹错了。

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] [wʌndəd] [ɪf] [ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd] [biːn] [ɪnˈvaɪtɪd][baɪ][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst]
The wealthy man wondered if the monk had been invited by the old Taoist
这 富裕 男人 想知道 如果 这 僧 有 到过 受邀 经过 这 老的 道教
[priːst] .
priest .
牧师 .

员外疑惑和尚是老道请的，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈsɪmpli] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][baɪ][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
The old Taoist priest simply said that he was invited by his family .
这 老的 道教 牧师 简单地 说 那 他 曾是 受邀 经过 他的 家庭 .

老道只道是本家请的，

[ˈæktʃuəli] , [nʌn] [ɒv; əv] [ðæt] [ɪz] [kə'rekt] .
Actually , none of that is correct .
实际上 , 没有任何 的 那 是 正确的 .

其实全不对，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt][ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [tuː; tə] [wet] [ðə; ði] [ˈæpɪtaɪt] .
It turns out the monk came to whet the appetite .
它 转弯 出去 这 僧 来了 到 磨刀 这 食欲 .

原来是和尚开味来的。

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
The wealthy man came out from inside .
这 富裕 男人 来了 出去 从 里面 .

员外由里面出来，

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Ji Gong opened his eyes and saw . . .
季 锣 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

济公睁眼一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn][wɒz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] ,
Seeing that the wealthy man was eight feet tall ,
看到 那 这 富裕 男人 曾是 八 脚 高的 ,

见这员外身高八尺，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ənd] [sɪntʃ] [bæk]
Slim waist and cinched back
苗条的 腰部 和 收紧 后退

细腰扎背，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [ˈsætɪn] [ˈhedskɑ:f] [wɪð] [lɑ:dʒ] , [li:f] - [[eɪpt] [li:vz] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]
Wearing a royal blue satin headscarf with large , leaf - shaped leaves , he was a
穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 头巾 和 大的 , 叶子 - 形状 树叶 , 他 曾是 一个
[ˈkeəfri:] [ænd; ənd] [ˈleɪzəli] [mæn] .
carefree and leisurely man .
畅快 和 悠闲 男人 .

头戴宝蓝缎大叶逍遥员外巾，

[θri:] [blu:] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈflaʊəz]
Three blue embroidered flowers
三 蓝色的 绣花 花朵

三蓝绣花，

[ˈbju:tɪf(ə)] [dʒeɪd][ɪz][ɪnˈleɪd][pɒn][ðə; ði] [frʌnt] .
Beautiful jade is inlaid on the front .
美丽的 玉 是 镶嵌 在 这 正面 .

迎面嵌美玉，

[ɪnˈleɪd] [wɪð] [pɜ:lz] ,
Inlaid with pearls ,
镶嵌 和 珍珠 ,

镶明珠，

[hɜ:(r); hə(r)] [sæʃ] [ˈflʌtə] [ɪn][ðə; ði] [bri:z] .
Her sash fluttered in the breeze .
她 窗扇 飘动 在 这 微风 .

衣带双飘，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [ˈsætɪn] [kləʊk] ,
Wearing a royal blue satin cloak ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 披风 ,

身穿宝蓝缎逍遥氅，

[ə; eɪ] [saɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz][taɪd] [əˈraʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系丝绦，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈfu:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [mu:n] [ɪn] [ˈɔ:təm] .
Her face was like the ancient moon in autumn .
她 脸 曾是 喜欢 这 古老的 月亮 在 秋天 .

面如三秋古月，

[bɪˈneɪn] [ˈkəʊntənəns] ,
benign countenance ,
良性 面容 ,

慈眉善目，

[θri:] [ˈmaʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɜ:ði] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ;

三山得配，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈi:vnlɪ] [dɪˈstrɪbjʊ:tɪd; ˈdɪstrɪbjʊ:tɪd] .
The Five Sacred Mountains are evenly distributed .
这 五 神圣 山脉 是 均匀地 分布式 .

五岳停匀，

[ə; eɪ] [waɪt] [brəd] [brɪ'ni:θ] [ðə; ði] [si:]
A white beard beneath the sea
一个 白色的 胡须 下面 这 海

海下一部花白胡须，

[i:tʃ] [ru:t] [ɪz] [ˈvɪzəb(ə)l] [θru:] [ðə; ði] [fleʃ]
Each root is visible through the flesh
每个 根 是 可见的 通过 这 肉

根根见肉。

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðə; ði] [mʌŋk]
The wealthy man came out to greet the monk
这 富裕 男人 来了 出去 到 迎接 这 僧

员外出来迎和尚，

[ðeɪ] [klɑ:sp, klæsp] [ðeə(r)] [hændz] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪst] [ænd; ənd] [baʊd] , [ˈseɪɪŋ]
They clasped their hands in a fist and bowed , saying :
他们 紧握 他们的 双手 在 一个 拳头 和 鞠躬 , 说 :

抱拳拱手说：

" [ðə; ði] [mʌŋks] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'vaɪtɪd]
" **The monks are invited** . "
" 这 僧侣 是 受邀 . "

"和尚请了，

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sæt] [ɪn'saɪd]
The Taoist priest sat inside
这 道教 牧师 卫星 里面

道爷里面坐。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [ˈsʌmwɒt] [dɪs'pli:zd]
The old Taoist priest was somewhat displeased
这 老的 道教 牧师 曾是 有些 不高兴

"老道心中有些不悦，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self]
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪ'spektfɪ] [mʌŋk]
" **This is a respectful monk** . "
" 这 是 一个 尊重 僧 . "

"这是恭敬和尚。

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [klɑ:sp] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪ'spektfɪ] [ˈdʒestʃə(r)] ,
Upon seeing the monk clasp his hands in a respectful gesture ,
之上 看到 这 僧 搭扣 他的 双手 在 一个 尊重 手势 ,

见和尚抱拳拱手，

[hi:; hi] [wʊd] [jel] " [ˈgrænpɑ:] ! " [wen'evə(r)] [hi:; hi] [sɔ:] [em 'i:]
He would yell " Grandpa ! " whenever he saw me .
他 会 叫喊 " 爷爷 ！ " 每当 他 锯 我 .

见我就嚷道爷。

[lets] [gəʊ]
Let's go .
我们来吧 去

走罢。

[ɪf] [ju:; jʊ] [dʊʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [gəʊ] [ɪn] , [ðen] [dʊʊnt]
If you don't want to go in , then don't .
如果 你 不 想 到 去 在 , 然后 不

"有心不进去罢，

[ʃiː; ʃi][ˈɔːlsəʊ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [haʊ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ˈfaɪnəli] [ˈmæniɪdʒd] [tuː; tə] [rɪˈdiːm] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz]
She also thought about how she had finally managed to redeem her clothes
她还想法关于如何她有最后管理到赎回她衣服
[ˈjuːzɪŋ][ðə; ði][faɪv] [ˈɒfəɪŋz] [ænd; ənd] [ˈkændlˌstɪks] .
using the five offerings and candlesticks .
使用这五供品和烛台 .

又想自己好容易拿五供蜡扞赎出衣裳来的，

[ˈhəʊpɪŋ] [tuː; tə][get][ə; ei] [fjuː] [ˈdʌz(ə)n] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ,
Hoping to get a few dozen taels of silver ,
希望到得到一个很少打两的银 ,

指望着来得几十两银子，

[ɡʊd] [rɪˈdempʃn]
Good redemption
好的赎回

好赎当，

[hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] ,
have no choice ,
有不选择 ,

无奈，

[ðei] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ][ɪn] [wɪð] [ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] .
They had no choice but to go in with the wealthy man .
他们有但不选择去到在这和这富裕男人 .

只得同员外进去，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Arriving at the study ,
抵达在这学习 ,

来至书房，

[aɪ ˈtiː] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv] [θriː] [rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
It consists of three rooms in the west wing .
它由的三房间在这西方翼 .

是西配房三间，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [lɒŋ] [ˈteɪb(ə)] [ænd; ənd] [eɪt] [ɪˈmɔːrtlɪz] [ˈteɪb(ə)] ,
The central long table and eight immortals table ,
这中央长的桌子和八不朽者桌子 ,

当中条案八仙桌，

[tuː] [tʃeəz] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] ,
Two chairs on either side ,
二椅子在任何一个边 ,

两旁两把椅子，

[ðə; ði] [kəˈlɪgrəfi] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋz] [baɪ] [ˈfeɪməs] [ˈpiːp(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl]
The calligraphy and paintings by famous people on the wall
这书法和绘画经过著名的人们在这墙

墙上名人字画，

[ˈveri] [ˈelɪɡənt] :
Very elegant :
非常优雅的 :

甚为清雅：

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sæt] [daʊn] .
The monk and the old Taoist priest sat down .
这僧和这老的道教牧师卫星向下 .

和尚老道落坐，

[maɪ][ˈfæməli][dʒʌst] [sɜ:vɪd] [em ˈi:] [ti:] .
My family just served me tea .
我的 家庭 只是 服务 我 茶 .

家人刚献上茶来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[lets] [set] [aʊt] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
Let's set out the banquet .
我们来吧 放 出去 这 宴会 .

"摆酒罢。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old Taoist priest took a look ,
这 老的 道教 牧师 采取 一个 看 ,

"老道一瞧，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz][mɔ:(r)][fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [em ˈi:] .
The monk was more familiar with me .
这 僧 曾是 更多的 熟悉的 和 我 .

和尚比我熟识，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [kʌm] [ˈɒf(ə)n] .
They must come often .
他们 必须 来 经常 .

必是常来。

[ɪts] [ɪˈnʌf] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
It's enough for me .
它是 足够的 为了 我 .

很够着自己，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ɪnˈseprəbl] .
We are inseparable .
我们 是 形影不离 .

不分彼此。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪˈpeəd] .
The old master immediately ordered a feast to be prepared .
这 老的 掌握 立即地 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .

老员外立刻吩咐摆酒。

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [maɪ][ˈfæməli] [waɪpt] [ðə; ði] [ˈteɪblz] [ænd; ənd] [desks] .
When I was young , my family wiped the tables and desks .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我的 家庭 擦拭 这 表格 和 桌子 .

少时家人擦抹桌案，

[kʌps] , [pleɪts] , [ænd; ənd] [bəʊlz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Cups , plates , and bowls were placed on the table .
杯子 , 盘子 , 和 碗 是 放置 在 这 桌子 .

杯盘碗著，

[set] [aʊt] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
Set out the banquet .
放 出去 这 宴会 .

将酒席摆上。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɪd] [nɒt] [ˈji:ld] .
The monk did not yield .
这 僧 做过 不是 屈服 .

和尚并不谦让，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
He sat down right in the middle .
他 卫星 向下 正确的 在 这 中间 :

就在正当中坐下。

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wəʊ; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] . . .
Although the old Taoist priest was unwilling . . .
虽然 这 老的 道教 牧师 曾是 不情愿 . . .

老道心中虽不愿意，

[ɪts] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] [seɪ] [aɪ 'tiː] [aʊt] [laʊd] .
It's not easy to say it out loud .
它是 不是 简单的 到 说 它 出去 大声 :

也不好说出来。

[ˈɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['glɑːsɪz] [ɒv; əv] [waɪn] ,
After drinking three or four glasses of wine ,
后 喝 三 或者 四 眼镜 的 葡萄酒 ,

吃了三四杯酒，

['siːɪŋ] [ðæt] ['mɑːstə(r)] [dʒəʊ] [wəʊ; wəz] ['veri] [rɪ'spektfəl] [tuː; tə][ðə; ði] [mʌŋk] ,
Seeing that Master Zhou was very respectful to the monk ,
看到 那 掌握 周 曾是 非常 尊重 到 这 僧 ,

见周员外很恭敬和尚，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ['kʊd(ə)nt] [həʊld] [bæk] ['eni] [lɒŋɡə(r)] .
The old Taoist priest couldn't hold back any longer .
这 老的 道教 牧师 不能 抓住 后退 任何 更长 :

老道实忍不住了，

[ðə; ði][mæn] [ɑːskt] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] :
The man asked the master :
这 男人 问 这 掌握 :

问员外道：

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [ɪn'vaɪt] [ðɪs] [mʌŋk] ? "
" How did you invite this monk ? "
" 如何 做过 你 邀请 这 僧 ? "

"这位和尚你老人家怎请的？

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , ['mɑːstə(r)] [dʒəʊ] . . .
Upon hearing this , Master Zhou . . .
之上 听力 这 , 掌握 周 . . .

"周员外一听，

[ðæt] [ɪz] [ɪnkə'rekt] .
That is incorrect .
那 是 错误 :

此言差矣。

[hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [rɪ'piːtɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
He shook his head repeatedly and said :
他 摇晃 他的 头 反复 和 说 :

连连摇首说：

" [aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [ɪn'vaɪt] [ðəm; ðəm] . "
" I didn't invite them . "
" 我 没有 邀请 他们 : "

"不是我请的。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [hɪm] .
I don't know him .
我 不 知道 他 :

我不认识，

[ðeɪ] [keɪm] [wɪð] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
They came with the Taoist priest .
他们 来了 和 这 道教 牧师 :

是跟道爷来的。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：：

[daʊnt] [nəʊ] [hɪm] .
don't know him .
不 知道 他 :

"我不认识他。

[hiː; hi] [sed] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] [huː] [ɪnˈvaɪtɪd] [hɪm] .
He said it was the wealthy man who invited him .
他 说 它 曾是 这 富裕 男人 WHO 受邀 他 :

他说是员外请的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ðæt] . "
" No need to mention that . "
" 不 需要 到 提到 那 " :

"不用提这个，

[lets] [hæv; həv] [əˈnʌðə(r)] [kʌp] .
Let's have another cup .
我们来吧 有 其他 杯子 :

再喝一盅罢。

[ˈmaːstə(r)] [dʒəʊ] [sed] :
Master Zhou said :
掌握 周 说 :

"周员外说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[mʌŋk] !
Monk !
僧 ！

和尚！

[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [huː] [iːts] [ænd; ənd] [drɪŋks] [wɪˈðaʊt] [ˈpeɪɪŋ] ?
You dare to be someone who eats and drinks without paying ?
你 敢 到 是 某人 WHO 吃 和 饮料 没有 付费 ?

你敢是蒙吃蒙喝的？

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 ！

来人，

[get] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] !
Get him out of here !
得到 他 出去 的 这里 ！

快把他轰出去！

" ['fæməli] ['membəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] . "

" Family members are coming . "

" 家庭 成员 是 未来 . "

"家人过来，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [sti:l] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [waɪn] [kʌp] , [ə'baʊt] [tu:; tə] [drɪŋk] .

They saw that the monk was still holding a wine cup , about to drink .

他们 锯 那 这 僧 曾是 仍然 保持 一个 葡萄酒 杯子 , 关于 到 喝 .

见和尚还端着酒杯要喝。

[dʒəʊ] ['fu:] [sed] :

Zhou Fu said :

周 傅 说 :

周福说：

" [gʊd] [mʌŋk] , "

" Good monk , "

" 好的 僧 , "

"好和尚，

[ju:v] [fu:ld] [em 'i:] .

You've fooled me .

你已经 被骗了 我 .

你蒙到我这里来了，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] !

Get out of here !

得到 出去 的 这里 !

快出去！

" ['pʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['tʌɡɪŋ] ,

" pulling and tugging ,

" 拉 和 拉扯 ,

"拉拉扯扯，

[pʊʃ] [ðə; ði] [mʌŋk] [aʊt] [ðə; ði][dɔ:(r)] .

Push the monk out the door .

推 这 僧 出去 这 门 .

把和尚推出大门，

[hi:; hi] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

He closed the door and came in to take a look .

他 关闭 这 门 和 来了 在 到 拿 一个 看 .

关上门进来一瞧，

[ðə; ði] [mʌŋk] [drɒpt] [ðə; ði]['stætʃu:][ɒv; əv][waɪtʃu:ʊʊ] .

The monk dropped the statue of Weituo .

这 僧 掉落 这 雕像 的 维托 .

和尚把韦驮像落下。

[kʌm] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] .

Come and report to the master .

来 和 报告 到 这 掌握 .

过来回禀员外，

[ðə; ði] [mʌŋks] [hæv; həv] [bi:n] ['drɪvn] [ə'weɪ] .

The monks have been driven away .

这 僧侣 有 到过 驱动 离开 .

已把和尚赶去，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [brɪŋ] [ðə; ði]['stætʃu:][ɒv; əv][waɪtʃu:ʊʊ] .

I didn't bring the statue of Weituo .

我 没有 带来 这 雕像 的 维托 .

没拿韦驮像。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

员外说:

" [aɪl] [gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [hɪm] ['leɪtə(r)] . "
" I'll give it to him later . "
" 患病的 给 它 到 他 之后 . "

"回头来拿给他，

[daʊnt] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
Don't make things difficult for him .
不 制作 事物 难的 为了 他 .

不准难为他。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪn] .
The old Taoist priest was drinking his wine .
这 老的 道教 牧师 曾是 喝 他的 葡萄酒 .

"老道喝着酒，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问:

" ['mɑ:stə(r)] ,
" Master ,
" 掌握 ,

"员外，

[wɒt] [ɪn'tʃɑ:ntɪŋ] [bɪ'wɪtʃɪŋ] ['bjʊ:ti] [hæz; həz] ['kæptɪveɪtɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]
What enchanting bewitching beauty has captivated the young master of your
什么 妖娆 迷人的 美丽 有 着迷 这 年轻的 掌握 的 你的
['mænʃ(ə)n] ?
mansion ?
大厦 ?

现在贵宅有什么妖精把公子爷迷住？

[aɪl] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [bɜ:n] [sʌm; səm] ['ɪnsens] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] [tu:; tə] [tʃek] .
I'll go back and burn some incense for him to check .
患病的 去 后退 和 烧伤 一些 香 为了 他 到 查看 .

我回头给烧古香瞧瞧，

[drɔ:] ['daʊɪst; ˈtaʊɪst] ['sɪmbəlz] .
Draw Taoist symbols .
画 道教 符号 .

画道符。

" [ə'ɹɪdʒənəli] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [əb'zɜ:vɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['drɔ:ɪŋ]
" Originally , the old Taoist priest was observing the incense and drawing
" 起初 , 这 老的 道教 牧师 曾是 观察 这 香 和 绘画
['tælɪzmənz; ˈtælɪsmənz] . . . "
talismans : : : "
护身符 . . . "

"本来老道长瞧香画符，

[ðeəz; ðəz][nɒt] [mʌtʃ] [ðeɪ] [kæn; kən][du:; də] .
There's not much they can do .
有 不是 很多 他们 能 做 .

也没有多大能为，

[ˈðer] [dʒʌst] [rɪˈlaɪŋ] [bŋ][ðə; ði] [ɪˈmɔ:rtlɪz] [bʌv; əv][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
They're just relying on the immortals of the Sanqing Temple to make a living .
它们是 只是 依靠 在 这 不朽者 的 这 - 寺庙 到 制作 一个 活的 .
无非倚靠三清观的神仙找碗饭吃。

[ˈma:stə(r)] [dʒəʊ] [sed] :
Master Zhou said :
掌握 周 说 :
周员外说:

" [naʊ] [ðə; ði][ˈfeəri][hæz; həz] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈwʊmən] . "
" Now the fairy has transformed into a woman . "
" 现在 这 仙女 有 转变 进入 一个 女士 . " "
"现在妖精变了一个女子，

[ʃi:; ʃi] [rɪˈzemb(ə)lɪz] [ðə; ði] [ˈdɔ:tə(r)] [bʌv; əv][ˈaʊə(r)][nekst] - [dɔ:(r)] [ˈneɪbə(r)] , [wæŋ] - .
She resembles the daughter of our next - door neighbor , Wang Yue'e .
她 类似 这 女儿 的 我们的 下一个 - 门 邻居 , 王 - .
是我们隔壁邻居王月娥的姑娘模样，

[ˈevri] [i:ˈvniŋ] , [aɪ] [wʊd] [hæv; həv][waɪn] [wɪð] [maɪ][sʌn] [ɪn][ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] .
Every evening , I would have wine with my son in the garden .
每一个 晚上 , 我 会 有 葡萄酒 和 我的 儿子 在 这 花园 .
天天晚间同我儿在花园吃酒。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðɪs] .
The old Taoist priest was taken aback when he heard this .
这 老的 道教 牧师 曾是 已采取 背 什么时候 他 听到 这 .
"老道一听就是一愣。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
The old Taoist priest thought for a moment :
这 老的 道教 牧师 想法 为了 一个 片刻 :
老道一想:

" [aɪm][dʒʌst] [əbˈzɜ:vɪŋ] [ðə; ði] [ɪnsens] [ænd; ənd] [ˈdrɔ:ɪŋ] [ˈtælɪzmənz; ˈtælɪsmənz] . "
" I'm just observing the incense and drawing talismans . "
" 我是 只是 观察 这 香 和 绘画 护身符 . " "
"我也无非瞧香画符，

[ˈfeəriʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [skɪld] [æt; ət] [trænsˈfɔ:mɪŋ] [ˈɪntu:][ˈhju:mən] [fɔ:m] .
Fairies are skilled at transforming into human form .
仙女 是 熟练 在 转变 进入 人类 形式 .
妖精善能变化人身，

[aɪ][kænt][dʒʌst][stɒp] [ˈkæʃɪŋ] [ˈdi:mənʒ] , [kæn; kən][aɪ] ?
I can't just stop catching demons , can I ?
我 不能 只是 停止 捕捉 恶魔 , 能 我 ?
我别捉妖不成，

[ɪnˈsted] , [ðə; ði] [ˈdi:mənʒ] [went] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [em ˈi:] .
Instead , the demons went and captured me .
反而 , 这 恶魔 去 和 捕获 我 .
反叫妖精捉我去了。

[aɪ] [ˈhezɪteɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
I hesitated for a long time ,
我 犹豫了一下 为了 一个 长的 时间 ,
"自己踌躇了半天，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :
这才说:

" ['mɑ:stə(r)] ,
" **Master** ,
" 掌握 ,

"员外，

[ai] [ni:d] ['sev(ə)n] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [kætʃ] ['di:mənz] .
I need seven people to catch demons .
我 需要 七 人们 到 抓住 恶魔 .

我捉妖须用七个人，

['i:v(ə)n][ai][,ei 'em][ə; eɪ] [lɪŋkt] ['ɒktəgən] ,
Even I am a linked octagon ,
甚至 我 是 一个 链接 八边形 ,

连我是八卦连环式，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ju:; jʊ] [kætʃ] ['di:mənz] .
Only then can you catch demons .
仅有的 然后 能 你 抓住 恶魔 .

才可以捉妖，

[ə; eɪ][plæn][tu:; tə][ɪn'ʃʊə(r)] ['æbsəlu:t] ['seɪfti] .
A plan to ensure absolute safety .
一个 计划 到 确保 绝对 安全 .

以保万全之策。"

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

员外说：

" [kæn; kən] .
" **Can** .
" 能 .

"可以。

" [kɔ:l] :
" **Call** :
" 称呼 :

"叫：

[dʒəʊ] ['fu:] ,
Zhou Fu ,
周 傅 ,

"周福，

[ju:; jʊ][gəʊ] [wɪð] [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['di:mən] .
You go with the Taoist priest to catch the demon .
你 去 和 这 道教 牧师 到 抓住 这 恶魔 .

你跟道爷去捉妖。

[dʒəʊ] ['fu:] [sed] :
Zhou Fu said :
周 傅 说 :

"周福说：

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

"不行，

[ai][hæv; həv][æn; ən][,ʌp'set] ['stʌmək] .
I have an upset stomach .
我 有 一个 沮丧的 胃 .

我闹肚子，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [pə'fɔ:m] [ˈdʒu:tɪz]
Unable to perform duties
无法 到 履行 职责

不能当差，

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn][ʃʊd; ʃəd] [send] [ˈsʌmwʌn] [els] .
The wealthy man should send someone else .
这 富裕 男人 应该 发送 某人 别的 .

员外派别人罢。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɪn'strʌktɪd] :
The master instructed :
这 掌握 指示 :

"员外吩咐：

[dʒəʊ] [ˈlʌ; luː] ,
Zhou Lu ,
周 鲁 ,

"周禄，

[juː; jʊ][gəʊ] .
you go :
你 去 .

你去。

[dʒəʊ] [ˈlʌ; luː] [sed] :
Zhou Lu said :
周 鲁 说 :

"周禄说：

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

"不行，

[maɪ] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhɜːtɪŋ] .
My eyes are hurting .
我的 眼睛 是 受伤 .

我害眼呢。

[ˈmɑːstə(r)] [dʒəʊ] [ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][mæn] .
Master Zhou is a kind man .
掌握 周 是 一个 种类 男人 .

"周员外是位善人，

[nəʊ][wʌn] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ][ˈɑːftə(r)] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] .
No one wanted to go after hearing that .
不 一 通缉 到 去 后 听力 那 .

一听都不愿去，

[aɪ] [ʌndə'stænd] :
I understand :
我 理解 :

自己明白：

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪ'wɔːd] ,
With a generous reward ,
和 一个 慷慨的 报酬 ,

重赏之下，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [breɪv] [men] .
There must be brave men .
那里 必须 是 勇敢的 男人 .

必有勇夫，

[ˈpi:p(ə)] [duː; də] [nɒt] [ækt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈprɒfɪt] .
People do not act for profit .
人们 做 不是 行为 为了 利润 .

人不为利，

[huː] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [get] [ʌp] [ˈɜːli] ?
Who would be willing to get up early ?
WHO 会 是 愿意的 到 得到 向上 早期的 ?

谁肯早起。

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

员外说:

" [huː] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tuː; tə] [kætʃ] [ˈdi:mənz] ? "
" Who wants to go with the Taoist priest to catch demons ? "
" WHO 想要 到 去 和 这 道教 牧师 到 抓住 恶魔 ? "

"谁要去跟道爷捉妖？

[aɪ ˈtiː] [ˈwɒznt] [ə; eɪ] [ˈweɪstɪd] [trɪp] .
It wasn't a wasted trip .
它 不是 一个 浪费 旅行 .

不白去，

[əˈləʊn] [æt; ət] [naɪt] ,
Alone at night ,
独自的 在 夜晚 ,

一夜一个人，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] .
I'll give you ten taels of silver .
患病的 给 你 十 两 的 银 .

我给十两银子。

[bʌt; bət] [aɪ ˈtiː] [rɪˈkwaɪəz] [ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)l] .
But it requires seven people .
但 它 需要 七 人们 .

可就要七个人，

[huːˈlevə(r)] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [gəʊ] [kæn; kən] [gəʊ] .
Whoever wants to go can go .
谁 想要 到 去 能 去 .

谁愿去谁去。

[dʒəʊ] [ˈfuː] , [ˈstændɪŋ] [nɪəˈbaɪ] , [sed] :
Zhou Fu , standing nearby , said :
周 傅 , 常设 附近 , 说 :

"旁边周福说:

" [ˈmɑːstə(r)] ,
" Master ,
" 掌握 ,

"员外，

[waʊ] .
Wow .
哇 .

我去。

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

"员外说:

" ['dɪd(ə)nt][ju:; jʊ][hæv; həv][æn; ən][ʌp'set] ['stʌmək] ? "

" **Didn't you have an upset stomach ?** "

" 没有 你 有 一个 沮丧的 胃 ？ "

"你不是闹肚子吗？

[dʒəʊ] ['fu:] [sed] :

Zhou Fu said :

周 傅 说 :

"周福说：

" [aɪ][dʒʌst] [əb'teɪnd] [ə; eɪ]['mædʒɪk] ['fɔ:mjələ] , "

" **I just obtained a magic formula ,** "

" 我 只是 获得 一个 魔法 公式 , "

"我方才得了个仙方，

[baɪ] [ə; eɪ] [θɪk] ['pi:əni] [plɑ:nt] .

Buy a thick peony plant .

买 一个 厚的 牡丹 植物 :

买一棵芍药要粗的。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] :

The wealthy man said :

这 富裕 男人 说 :

"员外说：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [ni:d] [ðæt] [fɔ:(r); fə(r)] ?

What do you need that for ?

什么 做 你 需要 那 为了 ？

"要那个做什么？

[dʒəʊ] ['fu:] [sed] :

Zhou Fu said :

周 傅 说 :

"周福说：

[aɪ] [bɔɪld] [sʌm; səm]['wɔ:tə(r)][ænd; ənd][dræŋk][aɪ 'ti:] .

I boiled some water and drank it .

我 煮沸 一些 水 和 喝 它 :

"熬水喝了，

[ðæts] [faɪn] .

That's fine .

那就是 美好的 :

就好。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] :

The wealthy man said :

这 富裕 男人 说 :

"员外说：

[ju:; jʊ] [hɜ:d] [ə'baʊt]['sɪlvə(r)] , ['dɪd(ə)nt][ju:; jʊ] ?

You heard about silver , didn't you ?

你 听到 关于 银 , 没有 你 ？

"你这是听见了银子了，

[ju:; jʊ]['bɑ:stəd; 'bæstəd] !

You bastard !

你 混蛋 !

混帐东西！

[dʒəʊ] ['lʌ; lu:] [sed] :

Zhou Lu said :

周 鲁 说 :

"周禄说：

" [aɪ] [gəʊ] . "

" **I'll go** . "

" 患病的 去 . "

"我去。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] :

The wealthy man said :

这 富裕 男人 说 :

"员外说：

" [daʊnt][juː; jʊ][hæv; həv] [aɪ] ['prɔːbləmz] ? "

" **Don't you have eye problems ?** "

" 不 你 有 眼睛 问题 ? "

"你不是害眼吗？

[dʒəʊ] ['lʌ; luː] [sed] :

Zhou Lu said :

周 鲁 说 :

"周禄说：

" [nəʊ] .

" **no** .

" 不 .

"不是。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn][ˈdɪd(ə)nt] [ʌndə'stænd] .

The wealthy man didn't understand .

这 富裕 男人 没有 理解 .

员外没听明白，

[aɪm][ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['piːp(ə)] [æt; ət] [həʊm] .

I'm in the way of people at home .

我是 在 这 方式 的 人们 在 家 .

我在家碍眼。

" [ai][hæd; həd][ˈsev(ə)n][ˈfæməli] ['membəz] [wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] . "

" **I had seven family members when I was young** . "

" 我 有 七 家庭 成员 什么时候 我 曾是 年轻的 . "

"少时七个家人都有了。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [ɑːskt] :

The gentleman asked :

这 绅士 问 :

员外问：

" [wɒt] [dʌz] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [juːz] ? "

" **What does the Taoist priest use ?** "

" 什么 做 这 道教 牧师 使用 ? "

"道爷用什么东西？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [təʊld][em 'iː][tuː; tə][get][ə; eɪ][pen] .

The old Taoist priest told me to get a pen .

这 老的 道教 牧师 讲述 我 到 得到 一个 笔 .

"老道叫拿笔，

[ə; eɪ] [bɪl] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] :

A bill was issued :

一个 账单 曾是 发布 :

开了一个单子：

[juːz][ə; eɪ] [haɪ] ['teɪb(ə)] .

Use a high table .

使用 一个 高的 桌子 .

用高桌子一张，

[ə; eɪ][grænd] ['ma:stəz] [tʃeə(r)] ,
A grand master's chair ,
一个 盛大 硕士学位 椅子 ,

太师椅子一把，

[faɪv] ['bʊfəriŋ] [hɔ:l] [wæks] [stɪks]
Five Offering Hall Wax Sticks
五 提供 大厅 蜡 棍子

五供堂蜡扦、

[wʌn] ['ɪnsens] ['bɜ:nə(r)] ,
One incense burner ,
一 香 刻录机 ,

香炉一份，

[ə; eɪ][peə(r)][bʊ; əv] [pleɪn] [wæks][ˈkænd(ə)ls] ,
A pair of plain wax candles ,
一个 一对 的 清楚的 蜡 蜡烛 ,

素蜡一对，

[wʌn] [lɒn'dʒevəti] ['ɪnsens] [stɪk] ,
One longevity incense stick ,
一 长寿 香 戳 ,

长寿香一封，

[wʌn] ['pɔ:ʃ(ə)n] [bʊ; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] ,
One portion of money and grain ,
一 部分 的 钱 和 粮食 ,

钱粮一份，

[ə; eɪ] [nju:] [skɪl] [ɪn] ['raɪtɪŋ] ,
A new skill in writing ,
一个 新的 技能 在 写作 ,

新笔一技，

[wʌn] [meɪs] [bʊ; əv][ˈsɪnəbɑ:(r)] .
One mace of cinnabar .
一 锤 的 辰砂 .

朱砂一钱，

[wʌn] ['ɪŋkstəʊn] ,
One inkstone ,
一 砚台 ,

砚台一方，

[ə; eɪ] [pi:s] [wɪð] ['jeləʊɪʃ] - [braʊn] ['edʒɪz] .
A piece with yellowish - brown edges .
一个 片 和 淡黄色 - 棕色的 边缘 .

黄毛边一张，

[ˌkɒri'ændə(r)] ,
coriander ,
香菜 ,

香菜，

[ˈru:tləs] ['wɔ:tə(r)]
Rootless water
无根 水

无根水，

[faɪv] [greɪnz]
Five grains
五 谷物

五谷粮食，

[ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [waɪt] ['mʌɡwɜ:t] .
A piece of white mugwort .
一个 片 的 白色的 艾蒿 .

白艾一块。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [ˌprepəˈreɪ(ə)nz] [bi; bi] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] .
The master instructed that preparations be made in the same manner .
这 掌握 指示 那 准备工作 是 制成 在 这 相同的 方式 .

员外吩咐照样预备，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

" ['mɑ:stə(r)][ˈdɑ:əʊ] , "
" Master Dao , "
" 掌握 道 , "

"道爷，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][pʊt] [ðɪs] ?
Where should I put this ?
在哪里 应该 我 放 这 ?

这东西搁在哪里？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪnˈstrʌktɪd] :
The old Taoist priest instructed :
这 老的 道教 牧师 指示 :

"老道吩咐：

" [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stəz] ['stʌdi] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] , "
" Placed in the courtyard of the young master's study in the back garden , "
" 放置 在 这 庭院 的 这 年轻的 硕士学位 学习 在 这 后退 花园 , "

"搁在后花园公子书房的院内，

[aɪ] [went] [ðeə(r)] [ɪˈmi:diətli] .
I went there immediately .
我 去 那里 立即地 .

我随即就去。

" [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ɔ:ˈredi] [lɪt] . "
" When I was young , the sky was already lit . "
" 什么时候 我 曾是 年轻的 , 这 天空 曾是 已经 点燃 . "

"少时天已掌灯，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ænd; ənd][ðə; ði] ['welθɪ] [mæn][wɜ:(r); wə(r)] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ˈsev(ə)n]
The old Taoist priest and the wealthy man were accompanied by seven
这 老的 道教 牧师 和 这 富裕 男人 是 伴随 经过 七
[ˈsɜ:vənts] .
servants .
仆人 .

老道同员外带着七个从人，

[i:tʃ] [tʊk] [ðə; ði] ['wepən] [ðæt] [wɒz; wəz][məʊst] ['kʌmfɪtəb(ə)l] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Each took the weapon that was most comfortable with them .
每个 采取 这 武器 那 曾是 最多 舒服的 和 他们 .

各拿顺手的兵刃。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] ,
Arriving in the garden ,
抵达 在 这 花园 ,

来至花园，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ˈəʊpənd][hɪz; ɪz][aɪz][ænd; ənd][sɔː] . . .
The old Taoist opened his eyes and saw . . .
这 老的 道教 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

老道睁眼一看，

[ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n][ɪz][ˈveri][ˈtaɪdi] .
The garden is very tidy .
这 花园 是 非常 整齐的 .

这花园甚是齐整，

[ˈflaʊəz][ænd; ənd][ˈfreɪgrənsɪz]
Flowers and fragrances
花朵 和 香水

花卉群芳，

[ðə; ði][ˈtriːz][ɑː(r); ə(r)][dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,

树木森森，

[pəˈvɪliənz][ænd; ənd][ˈtaʊəz]
Pavilions and towers
亭子 和 塔楼

楼台殿阁，

[ˈwɔːtə(r)][ˈtriː][pəˈvɪliən]
Water Tree Pavilion
水 树 亭

水树凉亭，

[kɜːvd][ˈkɔːtjɑːd][ˈreɪlɪŋz]
Curved courtyard railings
弯曲 庭院 栏杆

曲院雕栏，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɪnˈdiːd][ˈflaʊəz][ðæt][ˈnevə(r)][feɪd][θruːˈaʊt][ðə; ði][fɔː(r)][ˈsiːz(ə)nz] .
There are indeed flowers that never fade throughout the four seasons .
那里 是 的确 花朵 那 绝不 褪色 自始至终 这 四 季节 .

真有四时不谢之花，

[ðə; ði][grɑːs][ðæt][grəʊz][ˈevəɡriːn][ɪn][eɪt][ˈsekʃənz] .
The grass that grows evergreen in eight sections .
这 草 那 生长 常绿 在 八 部分 .

八节长春之草。

[wɔːk][ɪn][frʌnt][bʊ; əv][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ˈtemp(ə)] .
Walk in front of the old Taoist temple .
走 在 正面 的 这 老的 道教 寺庙 .

老道庄前走，

[ˈsiːɪŋ][ðə; ði][həʊlz][ɪn][ðə; ði][ˈhwaɪtwɔʃ, -wɔːʃ][wɔːl][ænd; ənd][taɪld][ruːf][ˈɒpəzɪt] . . .
Seeing the holes in the whitewashed wall and tiled roof opposite . . .
看到 这 孔 在 这 粉刷过的 墙 和 瓷砖 屋顶 对面的 . . .

见对面白灰墙花瓦堆的窟窿钱，

[ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][bʊ; əv][ðə; ði][ˈtʃesbɔːd] .
In the center of the chessboard .
在 这 中心 的 这 棋盘 .

当中棋盘心。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ˈpriːst][went][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][tʊk][ə; eɪ][lʊk] .
The old Taoist priest went inside and took a look .
这 老的 道教 牧师 去 里面 和 采取 一个 看 .

老道进去一看，

[ðɪs] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ˈhaʊzɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [θri:] - [ˈsek](ə)n] [ˈbɪldɪŋ] .

This courtyard houses are a three - section building .
这 庭院 房屋 是 一个 三 - 部分 建筑 .

这院子三合房，

[θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɪŋ] .

Three rooms in the north wing .
三 房间 在 这 北 翼 .

北房三间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz] [i:tʃ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .

There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间，

[si:] [wɒt] [ju:; jʊ] [ni:d] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .

See what you need in the courtyard .
看 什么 你 需要 在 这 庭院 .

见院中所要用的东西，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .

Everything is ready .
一切 是 准备好 .

预备齐了。

[ðə; ði] [gru:p] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .

The group arrived in the courtyard .
这 团体 到达的 在 这 庭院 .

众人来至院中，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][,ɪnˈsaɪd] [hɜ:d] [ˈmu:vmənt] .

The young master inside heard movement .
这 年轻的 掌握 里面 听到 移动 .

屋内公子听见有动作，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[wʌts] [ˌaʊtˈsaɪd] ?

What's outside ?
是什么 外部 ?

"外面什么东西？

[get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] !

Get out of here !
得到 出去 的 这里 !

快滚出去！

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :

Family members said :
家庭 成员 说 :

"家人说：

" [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] , [pli:z] [stɒp] [ˈfʌʊtɪŋ] . "

" Young master , please stop shouting . "
" 年轻的 掌握 , 请 停止 喊叫 . "

"公子爷别嚷，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tu:; tə][ˈeksɔ:saɪz][ðə; ði] [ˈdi:mən] [ænd; ənd] [klenz] [ðə; ði] [ˈhaʊs] .

Please invite a Taoist priest to exorcise the demon and cleanse the house .
请 邀请 一个 道教 牧师 到 谁 这 恶魔 和 洁净 这 房子 .

请来道爷给捉妖净宅，

['eksɔ:saiz] ['i:v(ə)l] ['spɪrɪt] [ænd; ənd]['kjʊərɪŋ] [dɪ'zi:zɪz] .
Exorcising evil spirits and curing diseases .
驱魔 邪恶的 烈酒 和 养护 疾病 .
退鬼治病。

[ju:v] [bi:n] ['kæptʌd] [baɪ][ðə; ði] ['feəri] .
You've been captured by the fairy .
你已经 到过 捕获 经过 这 仙女 .
你给妖精捉住了。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :
"公子说:

" ['nʌns(ə)ns] ! "
" Nonsense ! "
" 废话 ! "
"混帐胡说!

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
The old Taoist priest did not answer .
这 老的 道教 牧师 做过 不是 回答 .
"老道也不答言。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
The master returned to the front hall .
这 掌握 返回 到 这 正面 大厅 .
员外回前厅去，

['lɪs(ə)n] ['keəfəli] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] - [gʊd] [ŋju:z] .
Listen carefully to the old Taoist's good news .
听 小心 到 这 老的 - 好的 消息 .
净听老道的喜信。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membəz] [tu:; tə] [tʃɪə(r)] [hɪm] [ɒn][frəm; frəm]
The old Taoist priest instructed his family members to cheer him on from .
这 老的 道教 牧师 指示 他的 家庭 成员 到 欢呼 他 在 从

[ðə; ði]['aʊtə(r)] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] .
the outer room of the main house .
这 外 房间 的 这 主要的 房子 .
老道叫众家人在上房外间屋中给他助威。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sæt] [daʊn] [ɒn][ə; eɪ][tʃeə(r)][ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tʃɑ:d] .
The old Taoist priest sat down on a chair in the courtyard .
这 老的 道教 牧师 卫星 向下 在 一个 椅子 在 这 庭院 .
老道在院中椅子上一坐，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Wait until the second watch of the night .
等待 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 .
候至天交二鼓，

[laɪt] [ðə; ði]['kænd(ə)ls] .
Light the candles .
光 这 蜡烛 .
把蜡烛点上，

[rɪ'spektfəli] [bɜ:n] [ə; eɪ] [stɪk] [ɒv; əv] ['ɪnsens] .
Respectfully burn a stick of incense .
尊敬 烧伤 一个 戳 的 香 .
恭恭敬敬烧上一股香，

[ə; eɪ] [preə(r)] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] :
A prayer in my heart :
一个 祷告 在 我的 心 :

心中祷告：

" [ðə; ði] [θri:] [pjʊə(r)] [wʌnz] , [ðə; ði][gɒdz][ænd; ənd] ['bu:dəz] [ə'bʌv] , "
The Three Pure Ones , the gods and Buddhas above , "
" 这 三 纯的 一个 , 这 神 和 佛陀 多于 , "
"三清教主神佛在上，

[brɪ'li:və(r)] [ɛl,ai'ju:] - ,
believer Liu Taizhen ,
信徒 刘 - ,

信士弟子刘泰真，

[ai][,eɪ 'em][æn; ən][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [frɒm; frəm][ðə; ði] - ['temp(ə)l] .
I am an old Taoist priest from the Sanqing Temple .
我 是 一个 老的 道教 牧师 从 这 - 寺庙 .
我乃三清观老道，

[ðə; ði] [dʒəʊ] ['fæməli][hæz; həz] [nəʊ] [ɑ:skt] [em 'i:][tu:; tə]['eksɔ:saɪz][ə; eɪ] ['di:mən] [ænd; ənd] [klenz] [ðeə(r)]
The Zhou family has now asked me to exorcise a demon and cleanse their
这 周 家庭 有 现在 问 我 到 雉 一个 恶魔 和 洁净 他们的
[haʊs] .
house .
房子 .

现在周宅请我捉妖净宅，

['eksɔ:saɪz] ['di:mənz] [ænd; ənd]['kjʊərəɪŋ] [dɪ'zi:zɪz]
Exorcising demons and curing diseases
驱魔 恶魔 和 养护 疾病
退妖治病，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第6/190页

[meɪ] [ðə; ði] [ɡɒdʒ] [ænd; ənd] ['bu:dəz] [prə'tekt] [ju: 'es] .

May the gods and Buddhas protect us .
可能 这 神 和 佛陀 保护 我们 .

望神佛保佑，

[draɪv] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['mɒnstə(r)] .

Drive away the monster .
驾驶 离开 这 怪物 .

将妖怪退去，

[aɪ] [rɪ'si:vɪ] ['sevrəl] [tenz] [ɒv; əv] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .

I received several tens of taels of silver .
我 已收到 一些 十 的 两 的 银 .

我得几十两银子，

[ðeɪ] [rɪ'tʌ:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)] , [hʌŋ] [ʌp] [ðeə(r)] [rəʊbʒ] , [meɪd] ['ɒfəʊɪŋz] , [ænd; ənd] [fʊl'fɪld]
They returned to the temple , hung up their robes , made offerings , and fulfilled
他们 返回 到 这 寺庙 , 悬挂 向上 他们的 长袍 , 制成 供品 , 和 已完成

[ðeə(r)] [vaʊz] .

their vows .
他们的 誓言 .

回庙挂袍上供还愿。

" [ðə; ði] [preə(r)] [ɪz] ['fɪnɪʃt] . "

" The prayer is finished . "
" 这 祷告 是 完成的 . "

"祷告完了，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [hæt] .

Remove the Taoist hat .
消除 这 道教 帽子 .

将道冠摘下，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] ['tɜ:bən] .

Untie the turban .
解开 这 头巾 .

包头解开，

[hɜ:(r); hə(r)] [heə(r)] [wɒz; wəz] [lu:s] .

Her hair was loose .
她 头发 曾是 松动的 .

披散了头发，

[drɔ:] [ðə; ði] [sɔ:d] .

Draw the sword .
画 这 剑 .

抽出宝剑，

[dɪp] [sɪ'læntɹəʊ] [ɪn] ['wɔ:tə(r)] [wɪ'dəʊt] [ru:ts] .

Dip cilantro in water without roots .
蘸 香菜 在 水 没有 根 .

用香菜沾无根水，

[hi:; hi] ['flik] [aɪ 'ti:] ['ɒntə] [ðə; ði] [sɔ:d] .

He flicked it onto the sword .
他 轻弹 它 到 这 剑 .

往宝剑上一掸，

[pleɪs] [ðə; ði] [greɪnz] [ɒn] [ðə; ði] [sɔ:d] .
Place the grains on the sword .
地方 这 谷物 在 这 剑 ；

把五谷粮食搁在宝剑上，

[graɪnd] [ðə; ði] [waɪt] [ə'træktələʊdʒ] [ɪntu:] [ə; eɪ] ['kɒnsntreɪtɪd] ['sɪnəbɑ:(r)] .
Grind the white atractylodes into a concentrated cinnabar .
研磨 这 白色的 苍术 进入 一个 集中 辰砂 ；

拿白芨研浓了朱砂，

[θri:] ['tælizmənʒ; 'tæɪsmənʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [drɔ:n] .
Three talismans were drawn .
三 护身符 是 绘制 ；

画了三道灵符。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 ；

老道说：

[dʒəʊ] ['fu:] ,
Zhou Fu ,
周 傅 ；

"周福，

[lʊk] , [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [aɪ] [bɜ:n] [ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['tælizmən] ,
Look , as soon as I burn this Taoist talisman ,
看 ， 作为 很快 作为 我 烧伤 这 道教 护符 ；

你看我这头道符一烧，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [wɒz; wəz] ['bləʊɪŋ] ;
A strong wind was blowing ;
一个 强的 风 曾是 吹 ；

狂风大作；

[ðə; ði] [tu:] ['tælizmənʒ; 'tæɪsmənʒ] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['di:mən] .
The two talismans summoned the demon .
这 二 护身符 被召唤 这 恶魔 ；

二道符把妖精拘来；

[ðə; ði] [θri:] ['tælizmənʒ; 'tæɪsmənʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [tu; tə] [sleɪ] [ðə; ði] ['mɒnstə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['preʃəs]
The three talismans were used to slay the monster with a precious
这 三 护身符 是 用过的 到 杀戮 这 怪物 和 一个 宝贵的
[sɔ:d] .
sword .
剑 ；

三道符用宝剑斩了妖怪，

[meɪk] [hɪm] [rɪ'vi:l] [hɪz; ɪz] [tru:] [fɔ:m] [ɪ'mi:diətli] !
Make him reveal his true form immediately !
制作 他 揭示 他的 真的 形式 立即地 ！

叫他立现原形！

[ɪf] [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] [daɪz] [ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [gəʊst] . . .
If a person dies and becomes a ghost . . .
如果 一个 人 死亡 和 变成 一个 鬼 . . .

要是人死变为鬼，

[ðə; ði] [gəʊst] [daɪd] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [tu; tə] ['æʃɪz] .
The ghost died and turned to ashes .
这 鬼 死亡 和 转向 到 灰烬 ；

鬼死化为灰，

[ðæt] [endɪd] [hɪz; ɪz][laɪf] .
That ended his life .
那 结束 他的 生活 .

当时结果了他的性命。

[dʒəʊ] [ˈfuː][ænd; ənd][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
Zhou Fu and the rest of the public ,
周 傅 和 这 休息 的 这 民众 ,

"周福等大众，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [pəˈfɔːm] [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl] ,
Watching the old Taoist priest perform the ritual ,
观看 这 老的 道教 牧师 履行 这 仪式 ,

看着老道作法，

[stɪk] [ðə; ði][ˈtæɪlɪzmən] [ɒn][ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [sɔːd] .
Stick the talisman on the tip of the sword .
戳 这 护符 在 这 提示 的 这 剑 .

把头符贴在宝剑尖上，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈmʌtərɪŋ] [ˌɪŋkænˈteɪʃən] ,
Seeing the old Taoist priest muttering incantations ,
看到 这 老的 道教 牧师 喃喃自语 咒语 ,

见老道口中咕吹咕哦念念有词，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [aɪm] [rɪˈsaɪtɪŋ] .
I don't know what I'm reciting .
我 不 知道 什么 我是 背诵 .

不知念的什么。

[ðen] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [həʊl] [θɪŋ] [ˈbiːɪŋ] [rɪːd] .
Then listen to the whole thing being read .
然后 听 到 这 所有的 事物 存在 读 .

就听念完。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [meɪ] [ðə; ði][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [bɔːd] [ˈlɑʊtʒə][ˈheɪs(ə)n][tuː; tə][graːnt][ə; eɪ][ˈpɑːd(ə)n] ! "
" May the Supreme Lord Laozi hasten to grant a pardon ! "
" 可能 这 最高 主 老子 趋 到 授予 一个 赦免 ! "

"太上老君急急如律令赦！

[ˈnɒdɪŋ] , [ðə; ði][ˈtæɪlɪzmən] . . .
Nodding , the talisman . . .
点头 , 这 护符 . . .

"点着头道符，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [ðə; ði] [sɔːd] .
He brandished the sword .
他 挥舞 这 剑 .

拿宝剑一晃，

[ðə; ði] [ˈfleɪmz] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz][bɪɡ][æz; əz][aɪs] [ˈpleɪts] .
The flames were as big as ice plates .
这 火焰 是 作为 大的 作为 冰 盘子 .

真有冰盘大的火光，

[hiː; hi] [ˈfɪlɪk] [ðə; ði][ˈtæɪlɪzmən] .
He flicked the talisman .
他 轻弹 这 护符 .

把符一甩，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ] [breθ] [ɒv; əv] [wɪnd] .
There wasn't a breath of wind .
那里 不是 一个 气息 的 风 .

众人看着一点风也没有。

[dʒəʊ] ['fu:] [sed] :
Zhou Fu said :
周 傅 说 :

周福说：

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [si:] , [ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪz] ['spredɪŋ] ['ru:məz] . "
" You all see , the old Taoist priest is spreading rumors . "
" 你 全部 看 , 这 老的 道教 牧师 是 传播 谣言 . "

"你们瞧老道是造谣言。

[dʒəʊ] ['lʌ; lu:] [sed] :
Zhou Lu said :
周 鲁 说 :

"周禄说：

" [doʊnt] [rʌʃ] , "
" Don't rush , "
" 不 匆忙 , "

"别忙，

[lets] [si:] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['tælɪzmən] .
Let's see his second talisman .
我们来吧 看 他的 第二 护符 .

且看他第二道符。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['tʃɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [spel] [ə'ven] .
The old Taoist priest chanted a spell again .
这 老的 道教 牧师 吟诵 一个 拼写 再次 .

"老道口中又念咒，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] [tu:] ['tælɪzmənz; 'tælɪsmənz] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
He held the two talismans up with his sword .
他 握住 这 二 护身符 向上 和 他的 剑 .

把二道符用剑挑着，

[laɪt] [,aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [θrəʊ] [,aɪ 'ti:] [aʊt] .
Light it and throw it out .
光 它 和 扔 它 出去 .

点着扔出去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [stɪl] [nəʊ] ['mu:vmənt] .
There was still no movement .
那里 曾是 仍然 不 移动 .

又不见动静。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [bɪ'keɪm] ['tru:li] ['æŋkʃəs] [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
The old Taoist priest became truly anxious upon seeing this .
这 老的 道教 牧师 成为 真的 焦虑的 之上 看到 这 .

老道一瞧真急了，

[stɪk] [ðə; ði] [θri:] ['tælɪzmənz; 'tælɪsmənz] [ɒn] [ðə; ði] [sɔ:d] .
Stick the three talismans on the sword .
戳 这 三 护身符 在 这 剑 .

把三道符贴在剑上，

[hi:; hi] ['mʌtə] [,ɪŋkæn'teɪʃən] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[dʒʌst] [θru:] [aɪ 'ti:] [aʊt] ,
Just threw it out ,
只是 扔 它 出去 ,

刚扔出去，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [strɒŋ] [wind] [ə'raʊz] .
Suddenly , a strong wind arose .
突然 , 一个 强的 风 出现 .

只见一阵狂风大作。

[wʌns] [ðə; ði] [gʌst] [ɒv; əv] [wind] [pɑ:st] . . .
Once the gust of wind passed . . .
一次 这 阵风 的 风 通过了 . . .

这阵风一过去，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The old Taoist opened his eyes and saw . . .
这 老的 道教 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

老道睁眼一看，

[ai][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ai][ˈɔ:lməʊst] [lɒst] [maɪ][maɪnd] !
I was so scared I almost lost my mind !
我 曾是 所以 害怕的 我 几乎 丢失的 我的 头脑 !

吓得魂不附体！

[ə; ei] [ˈdi:mən] [keɪm] [ænd; ənd] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [i:t] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
A demon came and wanted to eat the old Taoist priest .
一个 恶魔 来了 和 通缉 到 吃 这 老的 道教 牧师 .

来了一个妖精要吃老道。

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv] [laɪf] ,
Knowing the nature of life ,
会心 这 自然 的 生活 ,

知性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [sɪks]
Chapter Six
章 六

第六回

[dʒəʊ] - [ri'kaunt] [hɪz; ɪz] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [ə; ei] [ˈdi:mən] , [waɪl] [ɛl,aɪ'ju:] - ['kæptʃəz]
Zhou Wanglian recounts his encounter with a demon , while Liu Taizhen captures
周 - 叙述 他的 遇到 和 一个 恶魔 , 尽管 刘 - 捕捉

[ðə; ði] [ˈdi:mən] [bʌt; bət][ɪz] ['kæptʃəd] [baɪ][aɪ 'ti:] [hɪm'self] .
the demon but is captured by it himself .
这 恶魔 但 是 捕获 经过 它 他自己 .

周望廉细说见妖事 刘泰真捉妖被妖捉

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [bɜ:nd] [ðə; ði] [θri:] ['tælɪzmənz; 'tælɪsmənz] ,
After the old Taoist priest burned the three talismans ,
后 这 老的 道教 牧师 烧伤 这 三 护身符 ,

话说老道三道符烧完，

[ə; ei] [ˈsʌd(ə)n] [gʌst] [ɒv; əv] [wind] [blu:] [ʌp] .
A sudden gust of wind blew up .
一个 突然 阵风 的 风 吹 向上 .

一阵狂风大作，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈfʊtsteps] .

All that could be heard was the sound of footsteps .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 脚步声 .

只听有脚步的声音。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [əˈsju:md] [ðæt] [ðɪs] [ˈdi:mən] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; ei] [blu:] [feɪs] , [red]
The old Taoist priest assumed that this demon must have a blue face , red
这 老的 道教 牧师 假定 那 这 恶魔 必须 有 一个 蓝色的 脸 , 红色的

[heə(r)] , [ænd; ənd][ə; ei] [ˈbɒdi] [ˈkʌvəd] [ɪn][fɜ:(r)] .
hair , and a body covered in fur .
头发 , 和 一个 身体 涵盖 在 毛皮 .

老道只打算这妖精必是青脸红发一身毛，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细睁眼一看，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; ei] [ˈbju:tɪf(ə)] [ænd; ənd] [ˈtʃɑ:mɪŋ] [ˈwʊmən] .
But it turned out to be a beautiful and charming woman .
但 它 转向 出去 到 是 一个 美丽的 和 迷人 女士 .

却原来是一位千娇百媚的女子，

[ɪnˈdi:d] , [ʃi: ʃi][hæd; həd][ə; ei][feə(r)] [kəmˈplek(ə)n] .
Indeed , she had a fair complexion .
的确 , 她 有 一个 公平的 肤色 .

果然芙蓉白面，

[ə; ei][ˈslendə(r)] [weɪst] [laɪk] [ə; ei] [ˈwɪləʊ] [brɑ:ntʃ] .
A slender waist like a willow branch .
一个 苗条 腰部 喜欢 一个 柳 分支 .

杨柳细腰。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈeɪdɪəns] [tu:; tə] [pru:v] [aɪ ˈti:] :
There is evidence to prove it :
那里 是 证据 到 证明 它 :

有词为证：

[ə; ei] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] [wɑ:ft, wɔft, wæft] [θru:] [ðə; ði][eə(r)] .
A strange fragrance wafted through the air .
一个 奇怪的 香味 飘散 通过 这 空气 .

只闻异香阵阵，

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈmu:vmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtʃɑ:mɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡreɪsf(ə)] .
Her movements were charming and graceful .
她 移动 是 迷人 和 优美 .

行动百媚千娇，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][məʊst] [ˈskɪlf(ə)] [brʌʃ] [ænd; ənd][ɪŋk] [ˈkænpʊt] [ˈkæptʃə(r)][ɪts] [ˈes(ə)ns] .
Even the most skillful brush and ink cannot capture its essence .
甚至 这 最多 熟练 刷子 和 墨水 不能 捕获 它是 本质 .

巧笔丹青难画描，

[hɜ:(r); hə(r)] [həʊl] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [edˈɔ:nd] [wɪð] [ˈbju:ti] .
Her whole body was adorned with beauty .
她 所有的 身体 曾是 装饰 和 美丽 .

周身上下堆俏。

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [wel] - [ˈfɪtɪŋ] [bluː] [ʃɜːt] ,
Wearing a well - fitting blue shirt ,
穿着 一个 出色地 - 配件 蓝色的 衬衫 ;
身穿蓝衫称体，

[dʒɪn][tʃʊ] [ˈdʒentli] [ˈgæðəd] [ðə; ði][endʒ][ʊv; əv][hɜː(r); hæ(r)][heə(r)] .
Jin Xu gently gathered the ends of her hair .
斤 徐 轻轻地 聚集 这 结束 的 她 头发 .
金叙轻拢发梢，

[ə; eɪ] [smɔːl] , [ˈɡɪldɪd] [fæn][ɪz] [weɪvd] [ɪn][hɜː(r); hæ(r)][hænd] .
A small , gilded fan is waved in her hand .
一个 小的 , 镀金 扇子 是 挥手 在 她 手 .
垂金小扇手中摇，

[hɜː(r); hæ(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][feə(r)][ænd; ənd][hɜː(r); hæ(r)] [tʃiːks] [wɜː(r); wə(r)][ˈrəʊzi] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [smaɪld] .
Her face was fair and her cheeks were rosy , and she smiled .
她 脸 曾是 公平的 和 她 脸颊 是 红润 , 和 她 微笑 .
粉面香腮带笑。

[aɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [ɪz][peə(r)] [ˈblɒsəm] [ˈnuːd(ə)lz] .
It really is pear blossom noodles .
它 真的 是 梨 开花 面条 .
真是梨花面，

[ˈeɪprɪkɒt] [ˈblɒsəm] [tʃiːks]
Apricot blossom cheeks
杏 开花 脸颊
杏蕊腮，

[ˈfeəri] [ʊv; əv] -
Fairy of Yaochi
仙女 的 -
瑶池仙子、

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [muːn] [ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs][ɪz][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][hɜː(r); hæ(r)] .
Even the moon goddess is not as good as her .
甚至 这 月亮 女神 是 不是 作为 好的 作为 她 .
月里嫦娥不如也。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [rʌʃt] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈpriːst] [ænd; ənd] [sed] :
The woman rushed towards the old Taoist priest and said :
这 女士 匆忙 向 这 老的 道教 牧师 和 说 :
这女子扑奔老道说：

" [ˈtreɪtə(r)] , "
" Traitor , "
" 叛徒 , "
"奸贼，

[ˌteɪˈdʒɪn] , [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [dɪˈteɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ɑːnt] ?
Taejin , how dare you detain your aunt ?
泰镇 , 如何 敢 你 扣留 你的 阿姨 ?
泰真你敢拘起你家姑姑来了。

[dʒəʊ] [fuːtɒŋ] [sed] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] :
Zhou Futong said to everyone :
周 富通 说 到 每个人 :
"周福同众人家说：

[səʊ] [ˈðer] [nɒt] [ˌaʊtˈsaɪdəz] [ˈɑːftə(r)][ɔːl] .
So they're not outsiders after all .
所以 它们是 不是 局外人 后 全部 .
"敢情不是外人，

[ˈðer] [ɔːl] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
They're all related to the old Taoist priest .
它们是 全部 有关的 到 这 老的 道教 牧师 .

跟老道都是亲戚。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [səʊl] [ˈɔːlməʊst] [left] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
The old Taoist priest was so frightened that his soul almost left his body .
这 老的 道教 牧师 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .
"老道吓得魂飞魄散，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈfeəri] , [pliːz] [daʊnt][biː; bi][ˈæŋɡri] . "
" Fairy , please don't be angry . "
" 仙女 , 请 不 是 生气的 . "

"仙姑不要生气，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡɒsɪp] . . .
Listen to the gossip . . .
听 到 这 闲话 . . .

你听小道，

[ɪːv(ə)n][ai] , [wɪð] [ɔːl][maɪ] [maɪt] , [wɒdnt] [deə(r)][tuː; tə] [dɪˈteɪn] [juː; jʊ] , [əʊld][mæn] .
Even I , with all my might , wouldn't dare to detain you , old man .
甚至 我 , 和 全部 我的 可能 , 不会 敢 到 扣留 你 , 老的 男人 .

我天胆也不敢拘你老人家。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməli][ɪnˈvaɪtɪd][em ˈiː][tuː; tə] [triːt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmaːstəz]
It was only because the Zhou family invited me to treat the young master's
它 曾是 仅有的 因为 这 周 家庭 受邀 我 到 对待 这 年轻的 硕士学位
[ɪlnəs] [ðæt] . . .
illness that . . .
疾病 那 . . .

只因周宅请我来给公子治病，

[ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][ˈfeəri] [ˈmeɪdn] [hɪə(r)] .
Invite the fairy maiden here .
邀请 这 仙女 少女 这里 .

把仙姑请来。

[let] [em ˈiː] [tel] [juː; jʊ] ,
Let me tell you ,
让 我 告诉 你 ,

我给你说，

[ˈhɑːˈhɑːhɑː] .
Hahaha .
哈哈哈哈哈 :

哈哈哈哈哈。

[ˈfeəri] [ˈmeɪdn]
Fairy Maiden
仙女 少女

仙姑，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [ðəmˈselvz] [ɪn] [diːp] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [sɪˈkluːdɪd] [ˈvælɪz] .
They must have cultivated themselves in deep mountains and secluded valleys .
他们 必须 有 栽培 他们自己 在 深的 山脉 和 僻 山谷 .

必是在深山幽谷之中修炼，

[ˈmɒrəli] [prəˈfaʊnd]
Morally profound
道德上 深刻的

道德深远，

[waɪ] [biː; bi] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [mʌnˈdeɪn] [wɜːld] ?
Why be attached to the mundane world ?
为什么 是 随附的 到 这 平凡的 世界 ？

何必贪恋凡尘？

[aɪ] [ədˈvaɪz] [juː; jʊ] , [ˈfeəri] , [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [æn; ən] [ˌɪndɪˈstrʌktəbl] [ˈgəʊldən] [ˈbɒdi] [ðæt] [lɑːsts] [fɔː(r); fə(r)]
I advise you , Fairy , to cultivate an indestructible golden body that lasts for
我 建议 你 , 仙女 , 到 培育 一个 坚不可摧 金的 身体 那 持续时间 为了
[ɪˈtɜːnəti] , [ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [ˈwʌndəf(ə)] ?
eternity , wouldn't that be wonderful ?
永恒 , 不会 那 是 精彩的 ？

劝仙姑你老人家可以修炼个万世不化金身好不好？

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈfeəri] . . .
Upon hearing this , the fairy . . .
之上 听力 这 , 这 仙女 . . .

"妖精一听此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jʊr; jər] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] !
You're talking nonsense !
你是 说 废话 ！

"你放屁！

[aɪ] [ˈhævnt] [ɪːt(ə)n] [ˈpiːp(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [deɪz] .
I haven't eaten people for many days .
我 还没有 吃 人们 为了 许多 天 .

我多日不曾吃人，

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][bɪg] [miːl] [təˈdeɪ] .
I'm going to have a big meal today .
我是 去 到 有 一个 大的 一顿饭 今天 .

今天我要饱餐一顿。

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] [lʌndʒd] [ˈfɔːwəd] [æt; ət][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
As he spoke , he lunged forward at the old Taoist priest .
作为 他 辐 , 他 猛扑 向前 在 这 老的 道教 牧师 .

"说着话往前扑奔老道，

[ðen] [hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈbeli] [dɪˈfleit; ˌdiːˈfleit] .
Then he saw his belly deflate .
然后 他 锯 他的 腹部 放气 .

就见把肚子一瘪，

[hiː; hi] [eksˈheil] [ə; eɪ] [ˈmaʊθfʊl] [ɒv; əv] [blæk] [gæs] .
He exhaled a mouthful of black gas .
他 呼气 一个 一口气 的 黑色的 气体 .

由嘴内喷出一口黑气。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪkˈskleɪmd] , " [əʊ] [dɪə(r)] ! "
The old Taoist priest exclaimed , " Oh dear ! "
这 老的 道教 牧师 惊呼 , " 哦 亲爱的 ! "

老道哎呀一声，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

就地栽倒，

[ðə; ði] [sɔːd] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [θrəʊn] [əˈweɪ] .
The sword was also thrown away .
这 剑 曾是 还 抛掷 离开 .

宝剑也扔了。

[dʒəʊ] [ˈfuː][ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈfæməli] [ˈmembəz] ,
Zhou Fu and other family members ,
周 傅 和 其他 家庭 成员 ,

周福等众家人，

[ˈterɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ,

吓得亡魂皆冒，

[ðeɪ] [skwiːzd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
They squeezed under the bed .
他们 挤压 在下面 这 床 .

往床底就挤。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [tuː] [mʌtʃ] [kraʊd] ,
There was too much crowd ,
那里 曾是 也 很多 人群 ,

众人挤不下，

[dʒəʊ] [ˈlʌ; luː] [ðen] [ˈpʊld] [dʒəʊ] [fuz] [leg] .
Zhou Lu then pulled Zhou Fu's leg .
周 鲁 然后 拉 周 福的 腿 .

周禄就拉周福的腿，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kʌm] [aʊt] [hɪə(r)] . "
" Come out here . "
" 来 出去 这里 . "

"你出来，

[aɪ][hɪd][ˌɪnˈsaɪd] .
I hid inside .
我 隐藏 里面 .

我藏进去。

[dʒəʊ] [ˈfuː] [ˈfeɪntɪd] [frɒm; frəm] [fraɪt] .
Zhou Fu fainted from fright .
周 傅 昏厥 从 惊吓 .

"周福吓昏了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈɑːntɪ] , [dʊʊnt] [pʊl] [maɪ][leg] . "
" Auntie , don't pull my leg . "
" 阿姨 , 不 拉 我的 腿 . "

"姑姑别拉腿。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈhaɪdɪŋ] [hæpˈhæzədli] .
Everyone was hiding haphazardly .
每个人 曾是 隐藏 随意地 .

"众人正在乱藏，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈdefnɪŋ] [rɔː(r)] , [laɪk] [ðə; ði] [ɜːθ] [ˈsplɪtɪŋ] [ˈəʊpən] , [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a deafening roar , like the earth splitting open , was heard outside .
突然 , 一个 震耳欲聋 吼 , 喜欢 这 地球 分裂 打开 , 曾是 听到 外部 .

只听外面山崩地裂一声响，

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbreɪvə(r)] [wʌnz] [lʊkt] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Some of the braver ones looked outside .
一些 的 这 更勇敢 一个 看起来 外部 .

有胆子大的往外面一看，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [red] [ɡləʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Seeing a red glow outside ,
看到 一个 红色的 辉光 外部 ,

见外头红光一片，

[ə; eɪ] [ˈɡəʊldən] - [ˈɑːməd] [ˈdeɪəti; ˈdiːəti] [stʊd] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
A golden - armored deity stood at the door .
一个 金的 - 装甲 神 站立 在 这 门 .

有一位金甲天神在门口站着，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [waɪtʃuːoʊ] [huː] [ˈmænɪfɛstɪd] [hɪz; ɪz] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] .
It was Weituo who manifested his divine power .
它 曾是 维托 WHO 表现出来 他的 神圣的 力量 .

正是韦驮显圣。

[nəʊ] [wʌn] [deəd] [tuː; tə] [ɡəʊ] [aʊt] .
No one dared to go out .
不 一 敢于 到 去 出去 .

众人也不敢出去，

[ʌnˈtɪl] [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈfʊli] [laɪt] .
Until it was fully light .
直到 它 曾是 完全 光 .

直至天色大亮。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈmɑːstə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn] [frʌnt] .
The old master was in front .
这 老的 掌握 曾是 在 正面 .

老员外在前面，

[aɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [sliːp] [ɔːl] [naɪt] .
I didn't sleep all night .
我 没有 睡觉 全部 夜晚 .

一夜没睡。

[ˈdeɪbreɪk] ,
Daybreak ,
拂晓 ,

天亮，

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] [brɔːt] [əˈlɒŋ] [ə; eɪ] [bəʊld] [jʌŋ] [mæn] .
The wealthy man brought along a bold young man .
这 富裕 男人 带来 沿着 一个 大胆的 年轻的 男人 .

员外带着一个胆大家人，

[kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɡɑːd(ə)n] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪz] [ˈkætʃɪŋ] [ˈdiːmənz] .
Come to the garden to see how the old Taoist priest is catching demons .
来 到 这 花园 到 看 如何 这 老的 道教 牧师 是 捕捉 恶魔 .

来至花园瞧老道捉妖怎么样。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Upon arriving at the courtyard ,
之上 抵达 在 这 庭院 ,

来到这院一看，

['si:ɪŋ] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Seeing the old Taoist priest lying on the ground ,
看到 这 老的 道教 牧师 说谎 在 这 地面 ,

见老道在地下躺着，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:nd] [blu:] .
His face turned blue .
他的 脸 转向 蓝色的 .

脸都青了，

[ðə; ði] [sɔ:d] [leɪ] [tɒst] [ə'saɪd] .
The sword lay tossed aside .
这 剑 躺 抛掷 旁边 .

宝剑在旁边扔着。

[gəʊ]['əʊvə(r)][ænd; ænd] [tʌtʃ] [aɪ 'ti:] .
Go over and touch it .
去 超过 和 触碰 它 .

过去一摸，

[maɪ] ['bɒdi] [felt] [kəʊld] .
My body felt cold .
我的 身体 毛毡 寒冷的 .

身上都凉。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['stʌdi] ,
Upon arriving at the study ,
之上 抵达 在 这 学习 ,

来至书房一看，

['si:ɪŋ] [ðæt] [sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ]['ʌndə(r)][ðə; ði] [bed] ,
Seeing that some people were also under the bed ,
看到 那 一些 人们 是 还 在下面 这 床 ,

见众人也有在床底下的，

[sʌm; səm][ɑ:(r); ə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['teɪb(ə)] .
Some are under the table .
一些 是 在下面 这 桌子 .

也有在桌底下的，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [wen] [wʌn] [leg] [wɒz; wəz] ['pʊld] ,
In the past , when one leg was pulled ,
在 这 过去的 , 什么时候 一 腿 曾是 拉 ,

过去一拉腿，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :

这 人群 说 :

众人说：

" ['ɑ:nti] , [dəʊnt] [pʊl] [maɪ] [leg] , "
" Auntie , don't pull my leg , "
" 阿姨 , 不 拉 我的 腿 , "

"姑姑别拉腿，

[speə(r)][,em 'i:] !
Spare me !
空闲的 我 !

饶命！

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The old master said :
这 老的 掌握 说 :

"老员外说:

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [ɑːnt] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did this aunt come from ? "
" 在哪里 做过 这 阿姨 来 从 ? "

"哪里来的姑姑?

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [stiɪ] [nɒt] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] ? !
Are you still not coming out ? !
是 你 仍然 不是 未来 出去 ? !

你等还不出来!

[dʒəʊ] [ˈfuː][ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
Zhou Fu and the others looked at it .
周 傅 和 这 其他的 看起来 在 它 :

"周福众人一瞧,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmɑːstə(r)] ,
" Master ,
" 掌握 ,

"员外呀,

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] !
We were terrified !
我们 是 恐惧 !

可吓死我们了!

[ˈmɑːstə(r)] [dʒəʊ] [ɑːskt] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
Master Zhou asked what had happened .
掌握 周 问 什么 有 发生 :

"周员外一问是怎么一回事,

[dʒəʊ] [ˈfuː] [ðen] [riˈkaʊnt] [ðə; ði] [ˈstɔːrɪ] [pʊ; əv][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈkætfɪŋ] [ðə; ði] [ˈdiːmən]
Zhou Fu then recounted the story of the old Taoist priest catching the demon
周 傅 然后 叙述 这 故事 的 这 老的 道教 牧师 捕捉 这 恶魔
[æt; ət] [naɪt] .
at night .
在 夜晚 :

周福就把夜间老道捉妖之事,

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ˌekspləˈneɪ(ə)n] .
This is one explanation .
这 是 一 解释 :

如是情形一说。

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] [saɪd] .
The wealthy man sighed .
这 富裕 男人 叹了口气 :

员外叹了一口气,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gʊd] [ˈfʊ:tʃu:n] [ˈnevə(r)] [ˈkɒmz] [ɪn] [peəz] . "

" **Good fortune never comes in pairs** . "

" 好的 财富 绝不 来 在 对 . "

"真是福无双至，

[ˌmɪsˈfɔ:tʃənz] [ˈnevə(r)] [kʌm] [ˈsɪŋɡli] .

Misfortunes never come singly .

不幸 绝不 来 单独 .

祸不单行。

[ðeɪ] [feɪld] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈdi:mən] .

They failed to capture the demon .

他们 失败的 到 捕获 这 恶魔 .

妖没捉成，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [daɪd][hɪə(r)] .

The old Taoist priest died here .

这 老的 道教 牧师 死亡 这里 .

老道在这里死了，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:ˈθɒrətɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ˌverɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] .

They had no choice but to report it to the authorities for verification .

他们 有 不 选择 但 到 报告 它 到 这 当局 为了 确认 .

只得报官相验。

" [ðə; ði] [rɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][məʊst][əˈfreɪd][pʊ; əv] [ˈlɔ:su:ts] [ɪnvɒlvɪŋ] [ˈmɜ:də(r)] . "

" **The rich are most afraid of lawsuits involving murder** . "

" 这 富有的 是 最多 害怕的 的 诉讼 涉及 谋杀 . "

"有钱的人最怕打人命官司，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [jɑ:d] [tu:; tə][bi:; bi] [kli:nd] [ʌp] .

He quickly ordered the yard to be cleaned up .

他 迅速地 订购 这 院子 到 是 已清洗 向上 .

赶紧吩咐先把院子打扫打扫。

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .

The wealthy man returned to the front .

这 富裕 男人 返回 到 这 正面 .

员外回至前面，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:][maɪˈself] :

Thinking about it myself :

思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [ðɪs] [mʌŋk] , [weɪ] [tu:ʊʊ] , [ɪz] [kwɑɪt] [gʊd] . "

" **This monk , Wei Tuo , is quite good** . "

" 这 僧 ， 魏 拓 ， 是 相当 好的 . "

"和尚这个韦驮倒不错，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .

It was placed in the front hall .

它 曾是 放置 在 这 正面 大厅 .

在前厅搁着，

[waɪ] [dɪd][hi:; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] ?

Why did he suddenly appear at the back ?

为什么 做过 他 突然 出现 在 这 后退 ?

怎么跑到后面显圣？

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ænd] [kəˈlekt] [aɪ ˈti:] .

Wait for the monk to come and collect it .

等待 为了 这 僧 到 来 和 收集 它 .

等和尚来取，

[dʊnt] [tel] [him][tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][him] ,
Don't tell him to give it to him ,
不 告诉 他 到 给 它 到 他 ,
别说给他,

[ɑ:sk] [haʊ] [mʌtʃ] [aɪ 'ti:] [kɒsts] .
Ask how much it costs .
问 如何 很多 它 成本 :

问要多少钱,

[aɪ] [bɔ:t] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [wɔ:d] [ɒf] ['i:v(ə)] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [prə'tekt] [maɪ] [həʊm] .
I bought it to ward off evil spirits and protect my home .
我 买 它 到 病房 离开 邪恶的 烈酒 和 保护 我的 家 .
我买下可以镇宅。

" [ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
" In this situation ,
" 在 这 情况 ,

"正在这般景况,

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Then I heard knocking on the door .
然后 我 听到 敲门 在 这 门 .

就听外面打门,

[ðə; ði] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mʌŋk] .
The voice was that of a monk .
这 嗓音 曾是 那 的 一个 僧 .

说话是和尚声音,

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫:

['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] !
Open the door !
打开 这 门 !

"开门!

[waɪtʃu:ʊ][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Weituo has arrived .
维托 有 到达的 .

取韦驮来了。

[maɪ][waɪtʃu:ʊ][hæz; həz][æn; ən]['əʊnə(r)] .
My Weituo has an owner .
我的 维托 有 一个 所有者 .

我那韦驮有主人,

[aɪ] [ˌwʊdnt] [sel] [aɪ 'ti:]['i:v(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][sɪks] ['mɪljən] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
I wouldn't sell it even for six million taels of silver .
我 不会 卖 它 甚至 为了 六 百万 两 的 银 .

给六百万银子也不卖。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['welθɪ] [mæn] . . .
Upon hearing this , the wealthy man . . .
之上 听力 这 , 这 富裕 男人 . . .

"员外一听,

['hʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [rʌn] ['fɔ:wəd] .
Hurry up and run forward .
匆忙 向上 和 跑步 向前 .

赶紧往前面奔来,

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
Looking towards the door ,
寻找 向 这 门 ,

向门口一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [ˈwɔznt] [mʌŋks] [aʊtˈsaɪd] ,
Seeing that it wasn't monks outside ,
看到 那 它 不是 僧侣 外部 ,

见外面不是和尚，

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n][stændz] ,
One person stands ,
一 人 站立 ,

站立一人，

[eɪt] [fiːt] [tɔːl]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈsæfaɪə(r)] [bluː] [ˈsætɪn] [ˈheddres] , [ðə; ði] [ˈkeəfriː] [rɪtʃ] [mæn] . . .
Wearing a sapphire blue satin headdress , the carefree rich man . . .
穿着 一个 蓝宝石 蓝色的 缎 头饰 , 这 畅快 富有的 男人 . . .

头戴宝蓝缎逍遥员外中，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [bluː] [ˈsætɪn] [kləʊk] ,
Wearing a royal blue satin cloak ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 披风 ,

身穿宝蓝缎逍遥氅，

[faʊnˈdeɪʃ(ə)n] - [ˈkʌvəd] [ˈpæləs] [buːts]
Foundation - covered palace boots
基础 - 涵盖 宫殿 靴子

粉底宫靴，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [rɪˈzemblɪd] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [muːn] [ɪn] [leɪt] [ˈɔːtəm] .
Her face resembled the ancient moon in late autumn .
她 脸 类似 这 古老的 月亮 在 晚的 秋天 .

面似三秋古月，

[bɪˈneɪn] [ˈkɑʊntənəns] ,
benign countenance ,
良性 面容 ,

慈眉善目，

[θriː] [tʌfts] [ɒv; əv] [blæk] [brəd] ,
Three tufts of black beard ,
三 簇绒 的 黑色的 胡须 ,

三绺黑胡须，

[aɪ ˈtiː] [ˈdrɪftɪd] [daʊn] [ɒn][maɪ] [tʃest] .
It drifted down on my chest .
它 漂移 向下 在 我的 胸部 .

飘洒在胸前，

[ˈfɒləʊɪŋ] [brɪˈhaɪnd][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌfɔːˈtiːn] [ɔː(r)] [ˌfɪftiːn] - [jɪə(r)] - [əʊld] [bɔɪ] .
Following behind was a fourteen or fifteen - year - old boy .
下列的 在后面 曾是 一个 十四 或者 十五 - 年 - 老的 男生 .

后面跟着小童十四五岁。

[ˈmɑːstə(r)] [dʒəʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Master Zhou took a look ,
掌握 周 采取 一个 看 ,

周员外一看，

[ðeɪ] [met] [θru:] [ðeə(r)] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] [su:] .
They met through their sworn brother Su Beishan .
他们 遇见 通过 他们的 宣誓 兄弟 苏 北山 .
认识是拜弟苏北山。

['ma:stə(r)] [dʒəʊ] [ɑ:skt] :
Master Zhou asked :
掌握 周 问 :
周员外问:

" [ɪz][,aɪ 'ti:] ['brʌðə(r)] [su:] ['nʌkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ? "
" Is it Brother Su knocking on the door ? "
" 是 它 兄弟 苏 敲门 在 这 门 ? "
"是苏贤弟叫门?"

[su:] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :
"苏北山说:

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,
"不是,

[aɪ] [ˌɪntrə'dju:st] [maɪ] ['brʌðə(r)] [tu:; tə][ə; eɪ] [frend] .
I introduced my brother to a friend .
我 介绍 我的 兄弟 到 一个 朋友 .
我给兄长引见一位朋友。

[aɪ][ˌɒf(ə)n] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [dʒi][daɪ'æn][æt; ət] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][ɪn] [west] [leɪk] [tu:; tə][maɪ]
I often mention the Living Buddha Ji Dian at Lingyin Temple in West Lake to my
我 经常 提到 这 活的 佛 季 迪安 在 灵隐 寺庙 在 西方 湖 到 我的
[ˈeldə(r)] ['brʌðə(r)] .
elder brother .
长老 兄弟 .
我常跟兄长提西湖灵隐寺济颠活佛，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] [lɑ:st] [naɪt] .
They came to my house last night .
他们 来了 到 我的 房子 最后的 夜晚 .
昨天晚上到我家去，

['menʃnɪŋ] [ðə; ði][ækt][ɒv; əv] ['kæɪɪŋ] [ðə; ði][waɪtʃu:ɔʊ][ka:t] [tu:; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] ,
Mentioning the act of carrying the Weituo cart to beg for alms ,
提及 这 行为 的 携带 这 维托 大车 到 求 为了 施舍 ,
提起扛韦驮化缘，

[ðeɪ] [seɪ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['di:mənz] [ɪn][maɪ] ['brʌðərz] [haʊs] .
They say there are demons in my brother's house .
他们 说 那里 是 恶魔 在 我的 兄弟 房子 .
说兄长家中闹妖精，

[kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] [kætʃ] ['di:mənz] .
Come here to catch demons .
来 这里 到 抓住 恶魔 .
到这来捉妖，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪkt] [aʊt][baɪ][hɪz; ɪz]['əʊldə] ['brʌðə(r)] .
He was kicked out by his older brother .
他 曾是 踢 出去 经过 他的 老 兄弟 .
被兄长轰出，

[li:v] [ðə; ði][ˈstætʃu:][bʌ; əv][waɪtʃu:ʊʊ][hɪə(r)] .
Leave the statue of Weituo here .
离开 这 雕像 的 维托 这里 :

将韦驮像留在这里。

[hi:; hi] [stɛɪd] [æt; ət][maɪ] [haʊs] [ˈjestədeɪ] .
He stayed at my house yesterday .
他 入住 在 我的 房子 昨天 :

昨天住在我家中，

[aɪ] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 :

我想，

[ðə; ði][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ˈsɜ:t(ə)nli] [ˈdʌznt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] .
The elder brother certainly doesn't recognize him .
这 长老 兄弟 当然 不 认出 他 :

兄长必然是不认识，

[tu:; tə] [nəʊ] [ðæt] [aɪ ˈti:][ɪz][dʒi] [ɡʊŋ] ,
To know that it is Ji Gong ,
到 知道 那 它 是 季 锣 ,

要知是济公，

[maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [mʌst; məst] [nɒt] [bi:; bi] [nɪˈɡlektɪd] .
My elder brother must not be neglected .
我的 长老 兄弟 必须 不是 是 被忽视的 :

兄长决不能待慢。

[aɪm] [ˈkʌmɪŋ] [wɪð] [ju:; jʊ] [təˈdeɪ] .
I'm coming with you today .
我是 未来 和 你 今天 :

我今天陪着来，

[fɜ:st] , [tu:; tə] [kætʃ] [ˈdi:mənz] ,
First , to catch demons ,
第一的 , 到 抓住 恶魔 ,

一来捉妖，

[ˈsekəndli] , [wi:; wi] [tʊk] [waɪtʃu:ʊʊ] .
Secondly , we took Weituo .
第二 , 我们 采取 维托 :

二来取韦驮。

[ˈmɑ:stə(r)] [dʒəʊ] [sed] :
Master Zhou said :
掌握 周 说 :

"周员外说：

" [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

可了不得了，

[əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][,ɛl,ɑɪˈjuː][frɒm; frəm] - [ˈtemp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈdiːmən] [bʌt; bət]
Old Taoist Liu from Sanqing Temple came to capture the demon but
老的 道教 刘 从 三清 寺庙 来了 到 捕获 这 恶魔 但
[feɪld] .
failed .
失败的 .

现在三清观的刘老道来捉妖没捉成，

[ɪnˈsted] , [ðə; ði] [ˈdiːmən] [spjuː] [diˈmɒnɪk] [ˈenədʒi] [æt; ət][hɪm] .
Instead , the demon spewed demonic energy at him .
反而 , 这 恶魔 喷涌而出 恶魔般的 活力 在 他 .

反给妖精喷了妖气，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnz] [ɪn][ə; eɪ][ˈkəʊmə] .
He remains in a coma .
他 遗迹 在 一个 昏迷 .

至今昏迷不醒。

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə][send][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ˈtemp(ə)l] .
I was just about to send a message to the old Taoist temple .
我 曾是 只是 关于 到 发送 一个 信息 到 这 老的 道教 寺庙 .

我正要给老道庙中送信，

[ðə; ði] [ɔːˈθɒrətɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈnəʊtɪfaɪd][fɔː(r); fə(r)][ˌverɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] .
The authorities were notified for verification .
这 当局 是 已通知 为了 确认 .

报官相验，

[aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I heard a monk knocking on the door outside .
我 听到 一个 僧 敲门 在 这 门 外部 .

听外面和尚叫门，

[ˈbrʌðə(r)] , [pliːz] [let][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [kʌm] [ˈəʊvə(r)][hɪə(r)] .
Brother , please let the master come over here .
兄弟 , 请 让 这 掌握 来 超过 这里 .

贤弟你把大师父让过来。

[suː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Su Beishan took a look ,
苏 北山 采取 一个 看 ,

"苏北山一瞧，

[ðə; ði] [mʌŋk] [skwɒtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] .
The monk squatted at the base of the screen wall .
这 僧 蹲着 在 这 根据 的 这 屏幕 墙 .

和尚在影壁墙根蹲着。

[suː] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :

苏北山说：

" [pliːz] [kʌm] [ˈəʊvə(r)][hɪə(r)] , [ˈmɑːstə(r)] . "
" Please come over here , Master . "
" 请 来 超过 这里 , 掌握 . "

"师傅请过来，

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] .
He was to meet the wealthy man .
他 曾是 到 见面 这 富裕 男人 .

给员外相见。

" ['mɑ:stə(r)] [dʒəʊ] , [pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd] . "

" Master Zhou , please come inside . "

" 掌握 周 , 请 来 里面 . "

"周员外往里让，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hɔ:l] ,

Arriving at the hall ,

抵达 在 这 大厅 ,

来至厅房，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sɜ:vɪd] [ti:] .

Family members served tea .

家庭 成员 服务 茶 .

家人献上茶来。

['mɑ:stə(r)] [dʒəʊ] [sed] :

Master Zhou said :

掌握 周 说 :

周员外说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , "

" Holy Monk , "

" 圣 僧 , "

"圣僧，

[wi:; wi][du:; də][nɒt] [nəʊ] .

We do not know .

我们 做 不是 知道 .

我等不知，

[aɪ] [həʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [fə'gɪv] [em 'i:] .

I hope you will forgive me .

我 希望 你 将要 原谅 我 .

望希恕罪。

" ['kwɪkli] ['ɔ:də(r)][ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] [ænd; ənd][tu:; tə][ə'pɒlədʒaɪz][tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] . "

" Quickly order a feast to be prepared and to apologize to the monk . "

" 迅速地 命令 一个 盛宴 到 是 准备 和 到 道歉 到 这 僧 . "

"赶紧吩咐摆酒给和尚陪话。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :

季 锣 说 :

济公说：

[aɪm][nɒt] ['drɪŋkɪŋ] [tə'deɪ] .

I'm not drinking today .

我是 不是 喝 今天 .

"我今天不喝酒，

[aɪl] [fɜ:st][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] ['di:mən] [ænd; ənd] [klenz] [ðə; ði] [haʊs] .

I'll first capture the demon and cleanse the house .

患病的 第一的 捕获 这 恶魔 和 洁净 这 房子 .

我先捉妖净宅，

['eksɔ:saɪz] ['i:v(ə)l] ['spɪrɪt] [ænd; ənd]['kjʊərəɪŋ] [dɪ'zi:zɪz]

Exorcising evil spirits and curing diseases

驱魔 邪恶的 烈酒 和 养护 疾病

退鬼治病，

[ðen] [aɪ][dræŋk][ˈælkəhɒl] .

Then I drank alcohol .

然后 我 喝 酒精 .

然后才喝酒。

[teɪk] [em 'i:] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Take me to the back to take a look .

拿 我 到 这 后退 到 拿 一个 看 .

你带我到后面去瞧瞧。

[ˈmɑ:stə(r)] [dʒəʊ] [sed] :

Master Zhou said :

掌握 周 说 :

"周员外说:

" [jes] .

" yes .

" 是的 .

"是。

" [ˈmi:diətli] [li:d] [ðə; ði] [wei] . "

" Immediately lead the way . "

" 立即地 带领 这 方式 . "

"立刻头前领路，

[ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bæk] ,

Coming from the back ,

未来 从 这 后退 ,

来至后面，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [sti:l] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .

They saw that the old Taoist priest was still lying on the ground .

他们 锯 那 这 老的 道教 牧师 曾是 仍然 说谎 在 这 地面 .

见老道还在地下躺着。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说:

" [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] , "

" Old Taoist , "

" 老的 道教 , "

"老道，

[aɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [rʌn] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [ˈjestədeɪ] .

I must have run into a relative yesterday .

我 必须 有 跑步 进入 一个 相对的 昨天 .

昨天许是遇着亲戚了。

[dʒəʊ] [ˈfu:] [sed] :

Zhou Fu said :

周 傅 说 :

"周福说:

" [gʊd] ,

" good ,

" 好的 ,

"不错，

[ˈjestədeɪ] [wi:; wi] [hɜ:d] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [əʊld] - [ɑ:nt] .

Yesterday we heard it was the old Taoist's aunt .

昨天 我们 听到 它 曾是 这 老的 - 阿姨 .

昨天我们听见是老道的姑姑。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :

季 锣 说 :

"济公说:

" [let] [em 'i:] [hi:l] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [fɜ:st] . "

" **Let me heal the old Taoist priest first** . "

" 让 我 愈合 这 老的 道教 牧师 第一的 . "

"我先把老道治好了罢，

[gəʊ][ænd; ənd][get] [hɑ:f][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tə(r)] .

Go and get half a bowl of boiling water .

去 和 得到 一半 一个 碗 的 沸腾 水 .

你们去拿半碗开水，

[hɑ:f][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv][kəʊld][ˈwɔ:tə(r)] ,

Half a bowl of cold water ,

一半 一个 碗 的 寒冷的 水 ,

半碗凉水，

[aɪ] [gɪv] [hɪm][sʌm; səm][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .

I'll give him some medicine .

患病的 给 他 一些 药品 .

我灌他点药，

[send] [aɪ ˈti:] [wɪð] [jɪn] - [jæn] ['wɔ:tə(r)] .

Send it with yin - yang water .

发送 它 和 阴 - 杨 水 .

拿阴阳水一送，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪz] [faɪn] .

An old Taoist priest is fine .

一个 老的 道教 牧师 是 美好的 .

老道就好了。

[maɪ][ˈfæməli] [brɔ:t] ['wɔ:tə(r)] .

My family brought water .

我的 家庭 带来 水 .

"家人把水取来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɪˈzɒlvd] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .

The monk dissolved the medicine .

这 僧 溶解 这 药品 .

和尚把药化开，

[fɔ:s] [aɪ ˈti:] [daʊn] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [θrəʊt] .

Force it down the old Taoist priest's throat .

力量 它 向下 这 老的 道教 牧师的 喉 .

给老道灌下去。

[weɪt] [ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,

Wait a moment ,

等待 一个 片刻 ,

少待片刻，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈvɒmɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

The old Taoist priest vomited for a long time .

这 老的 道教 牧师 呕吐 为了 一个 长的 时间 .

老道呕吐了半天，

[aɪ][ˈəʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .

I opened my eyes and saw . . .

我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ðæt] [pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [hu:] [wɒz; wəz] [wɪð] ['mɑ:stə(r)] [dʒəʊ] .

It was that poor monk who was with Master Zhou .

它 曾是 那 贫穷的 僧 WHO 曾是 和 掌握 周 .

是那穷和尚同着周员外、

[ˈmɑːstə(r)][suː][wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

Master Su was standing in front of them .

掌握 苏 曾是 常设 在 正面 的 他们 .

苏员外都站在跟前。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [ðem; ðəm] .

The old Taoist priest recognized them .

这 老的 道教 牧师 认可 他们 .

老道都认得，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :

He stood up and said :

他 站立 向上 和 说 :

自己站起来说：

" [aɪm] [əˈʃeɪmd] , [aɪm] [əˈʃeɪmd] . "

" I'm ashamed , I'm ashamed . "

" 我是 羞愧 , 我是 羞愧 . "

"惭愧惭愧。"

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

" [ˈmɑːstə(r)] ,

" Master ,

" 掌握 ,

"员外，

[ɡɪv] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈfɪfti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

Give the old Taoist priest fifty taels of silver .

给 这 老的 道教 牧师 五十 两 的 银 .

你给老道五十两银子，

[let] [hɪm][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .

Let him go back to the temple .

让 他 去 后退 到 这 寺庙 .

让他回庙，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ðen] [juːz][ðə; ði] [faɪv] [ˈɒfəɪŋz] [ænd; ənd][ˈkænd(ə)ls][tuː; tə] [rɪˈdiːm] [ðə; ði] [ˈmʌni] .

They could then use the five offerings and candles to redeem the money .

他们 可以 然后 使用 这 五 供品 和 蜡烛 到 赎回 这 钱 .

好拿五供蜡扞赎出来。

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd][hænd][,aɪ ˈtiː][tuː; tə]

The wealthy man instructed his family to bring the silver and hand it to

这 富裕 男人 指示 他的 家庭 到 带来 这 银 和 手 它 到

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .

the old Taoist priest .

这 老的 道教 牧师 .

"员外吩咐家人把银子拿来递给老道。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] .

The old Taoist thanked the wealthy man .

这 老的 道教 谢谢 这 富裕 男人 .

老道谢了谢员外。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :

The old Taoist priest said :

这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] [greɪt] [mʌŋks] ['temp(ə)] ?
Where is this great monk's temple ?
在哪里 是 这 伟大的 僧侣的 寺庙 ？

"这位大和尚的宝刹在哪里？

[ˈmaːstə(r)] [dʒəʊ] [sed] :
Master Zhou said :
掌握 周 说 :

"周员外说：

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [dʒi] [gɒŋ] [frɒm; frəm] ['lɪŋjɪn] ['temp(ə)] [ɪn] [west] [leɪk] .
He is the Living Buddha Ji Gong from Lingyin Temple in West Lake .
他 是 这 活的 佛 季 锣 从 灵隐 寺庙 在 西方 湖 。

"是西湖灵隐寺的济公活佛。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] . . .
Upon hearing this , the old Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .

"老道一听，

['kwɪkli] ['prɒstreɪt] [jɔː'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] .
Quickly prostrate yourself on the ground and kowtow .
迅速地 前列腺 你自己 在 这 地面 和 磕头 。

赶紧趴地下磕头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] ['truːli] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['həʊli] [mʌŋk] . "
" I truly did not know he was a holy monk . "
" 我 真的 做过 不是 知道 他 曾是 一个 圣 僧 。

"我可实不知是圣僧，

[aɪ] [ə'fendɪd] [juː; jʊ] [kwɔɪt] [ə; eɪ][bɪt] ['jestədeɪ] .
I offended you quite a bit yesterday .
我 被冒犯了 你 相当 一个 少量 昨天 。

昨天多有冲撞你老人家。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] [baʊ; bæʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['daʊɪst] ['maːstə(r)] . "
" You must not bow to the Daoist master . "
" 你 必须 不是 弓 到 这 道家 掌握 。

"道爷不可行礼，

[juː; jʊ] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə]['eksɔːsaɪz] ['diːmənz] [fɔː(r); fə(r)] ['piːp(ə)] , [bʌt; bət]
You went back to the temple wanting to exorcise demons for people , but
你 去 后退 到 这 寺庙 想要 到 傺 恶魔 为了 人们 , 但

[naʊ] [juː; jʊ][doʊnt] ?
now you don't ?
现在 你 不 ？

你回庙还想替人家捉妖不想了？

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

[ðɪs] [ˈɔːlməʊst] [kɒst] [ˌem ˈiː] [maɪ] [laɪf] .
This almost cost me my life .
这 几乎 成本 我 我的 生活 :

"这一回几乎要了我的命，

[aɪm] [ˈterɪfaɪd] .
I'm terrified .
我是 恐惧 :

我可怕了。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːwəd]
From this day forward
从 这 天 向前

从今以后，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [kætʃ] [ˈdiːmənz] [əˈgen] .
I dare not catch demons again .
我 敢 不是 抓住 恶魔 再次 :

再不敢捉妖。

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

"说完，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
The old Taoist priest then took his leave and returned to the temple .
这 老的 道教 牧师 然后 采取 他的 离开 和 返回 到 这 寺庙 :

老道这才告辞回庙，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] ,
Arriving at Sanqing Temple ,
抵达 在 - 寺庙 ,

来至三清观，

[tel] [ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pɔːnd] [ˈaɪtəm] .
Tell the boy to go and exchange the money for the pawned item .
告诉 这 男生 到 去 和 交换 这 钱 为了 这 典当 物品 :

叫童子去换银子赎当，

[teɪk] [daʊn] [ðə; ði] [plæk] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðæt] [sez] " ['kætʃɪŋ] [ˈdiːmənz] [ænd; ənd] ['klenzɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] .
Take down the plaque outside that says " Catching Demons and Cleansing the House .
"
"
"

把外头的捉妖净宅的匾摘下，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [bɔɪ] :
Instruct the boy :
指示 这 男生 :

嘱咐童子：

" [nəʊ][ˈmætə(r)] [huː] [ɑːskʰs][ˌem ˈiː][tuː; tə][ˈeksɔːsaɪz][ðə; ði] [ˈdiːmən] . "
" No matter who asks me to exorcise the demon . "
" 不 事情 WHO 问 我 到 谁 这 恶魔 . **"**

"勿论是谁来请我捉妖，

[aɪ][təʊld][ðem; ðəm][aɪ][hæd; həd] [gɒn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [tuː; tə][ˈgæðə(r)] [hɜːbs] .
I told them I had gone into the mountains to gather herbs .
我 讲述 他们 我 有 已消失 进入 这 山脉 到 收集 草药 :

就说我入山采药去了。

" [ai][duː; də][nɒt] [spi:k] [ɒv; əv][əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] [weɪz] , "
" I do not speak of old - fashioned ways , "
" 我 做 不是 说话 的 老的 - 造型 方式 , "
"不言讲老道，

[lets] [dʒʌst][sei] [ðæt][ˈɑːftə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] [sɔː] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [liːv] ,
Let's just say that after Ji Gong saw the old Taoist priest leave ,
我们来吧 只是 说 那 后 季 锣 锯 这 老的 道教 牧师 离开 ,
单说济公见老道走后，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ˈmaːstə(r)] ,
" Master ,
" 掌握 ,

"员外，

[ai] [wɪl] [fɜːst][ˈeksɔːsaɪz][ðə; ði][ˈdiːmən] [ænd; ənd][kɪʊə(r)][ðə; ði] [ˈɪlnəs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmaːstə(r)] .
I will first exorcise the demon and cure the illness for the young master .
我 将要 第一的 傩 这 恶魔 和 治愈 这 疾病 为了 这 年轻的 掌握 .
我先给公子退鬼治病，

[ðen] [kætʃ] [ðə; ði][ˈdiːmən] .
Then catch the demon .
然后 抓住 这 恶魔 :

然后再捉妖。

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

"员外说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [hæz; həz] [ʃəʊn] [ɡreɪt] [kəmˈpæʃ(ə)n] .
The holy monk has shown great compassion .
这 圣 僧 有 所示 伟大的 同情 .

圣僧大发慈悲罢。

[hiː; hi][led][dʒi] [ɡɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [jʌŋ] [ˈmaːstə(r)] [dʒəʊ] - .
He led Ji Gong to the house of young master Zhou Zhikui .
他 引领 季 锣 到 这 房子 的 年轻的 掌握 周 - .

"带领济公来到公子周志魁屋中。

[ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [ruːm] [wɪð] [ðə; ði] [kæŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [iːvz] ,
Seeing this room with the kang (heated brick bed) along the front eaves ,
看到 这 房间 和 这 炕 (加热 砖 床) 沿着 这 正面 檐 ,
见这屋子顺前檐炕，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmaːstəz] [hed] [wɒz; wəz] [ˈfeɪsɪŋ] [iːst] .
The young master's head was facing east .
这 年轻的 硕士学位 头 曾是 面向 东方 .

公子头向东，

[hiː; hi] [leɪ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ɡraʊnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ˈpɔɪntɪŋ] [west] .
He lay across the ground with his feet pointing west .
他 躺 穿过 这 地面 和 他的 脚 指向 西方 .
脚向西横躺着，

[ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [wɒz; wəz] [brəʊn] .
The surface was browned .
这 表面 曾是 棕色 :

面上焦黄，

[ɪn][ə; eɪ] [wɜ:d] ,
In a word ,
在 一个 单词 ,

一语，

[hi:; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['welθi] [mæn] .
He opened his eyes and looked at the wealthy man .
他 打开 他的 眼睛 和 看起来 在 这 富裕 男人 :

睁开眼看了看员外，

[hi:; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ə'gen] .
He closed his eyes again .
他 关闭 他的 眼睛 再次 :

又把眼闭上。

['mɑ:stə(r)][su:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Master Su took a look ,
掌握 苏 采取 一个 看 ,

苏员外一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[maɪ][sʌn] [ɪz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['wʊmənaɪzɪŋ] [weɪz] .
My son is known for his womanizing ways .
我的 儿子 是 已知 为了 他的 花花公子 方式 :

"我这儿子素常是风流人物，

[ði:z] [deɪz] [ə'pɑ:t] ,
These days apart ,
这些 天 除 ,

这些日不见，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [kəm'pli:tli] [ri:'dɪzænd] .
It has been completely redesigned .
它 有 到过 完全地 重新设计 :

大改了样子，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] ['blʌdləs] .
His face was also bloodless .
他的 脸 曾是 还 无血 :

脸上也没了血色，

[maɪ]['fɔ:hed; 'fɒrɪd] ['rɪŋklz] [hæv; həv]['ɔ:lsəʊ] [ə'piəd] .
My forehead wrinkles have also appeared .
我的 前额 皱纹 有 还 出现 :

抬头纹也开了，

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] [aɪz] [ɪk'stri:m] ['æŋɡ(ə)][hæz; həz]['ɔ:lsəʊ] [dɪ'spɜ:st] .
The large eye's extreme angle has also dispersed .
这 大的 眼睛 极端 角度 有 还 分散的 :

大眼极角也散了，

[nəʊz] [ænd; ənd] [wɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [tremblɪŋ] .
Nose and wings are trembling .
鼻子 和 翅膀 是 发抖 :

鼻子翅发讪，

[ðə; ði] [tɪps] [ɒv; əv] [maɪ] [iəz] [ɑ:(r); ə(r)] [draɪ] [tu:] .

The tips of my ears are dry too .
这 尖端 的 我的 耳朵 是 干燥 也 .

耳朵梢也干了，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:: wi] [du:: də] ?

What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "

" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[aɪl] [dʒʌst] [gɪv] [hɪm] [sʌm; səm] ['medsn; 'medɪsn] [ænd; ənd] [hi:l] [bi:: bi] [faɪn] .

I'll just give him some medicine and he'll be fine .
患病的 只是 给 他 一些 药品 和 地狱 是 美好的 .

我给他点药吃就好了。

[dʒəʊ] - [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bi:n] [ə; eɪ] ['lu:zə(r)] .

Zhou Zhikui has always been a loser .
周 - 有 总是 到过 一个 失败者 .

"周志魁是一向的羸弱，

['fi:lɪŋ] ['draʊzi] ['djʊərəɪŋ] [ðə; ði] [deɪ]

Feeling drowsy during the day
感觉 昏昏欲睡 期间 这 天

白天昏昏沉沉，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [sli:p] [ɔ:l] [naɪt] .

I couldn't sleep all night .
我 不能 睡觉 全部 夜晚 .

晚上彻夜无眠，

['ment(ə)l] [kən'fju:ʒn] ,

Mental confusion ,
精神的 困惑 ,

精神恍惚，

[bʌt; bət] [di:p] [daʊn] , [hi:: hi] ['ɔ:lsəʊ] [ʌndə'stʊd] .

But deep down , he also understood .
但 深的 向下 , 他 还 理解 .

心中却也明白，

[si:] [ðə; ði] [əʊld] ['mɑ:stə(r)]

See the old master
看 这 老的 掌握

见老员外、

['mɑ:stə(r)] [su:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mʌŋk] ['entəd] .

Master Su and the monk entered .
掌握 苏 和 这 僧 进入 .

苏员外同和尚进来，

['əʊpən] [ɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊk] .

Open your eyes and look .
打开 你的 眼睛 和 看 .

睁眼瞧瞧，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
The monk reached out and took out a piece of medicine .
这 僧 达到 出去 和 采取 出去 一个 片 的 药品 :

见和尚伸手掏出一块药来。

[ˈma:stə(r)] [dʒəʊ] [sed] :
Master Zhou said :
掌握 周 说 :

周员外说:

" [ˈhəʊli][ænd; ənd] [rɪˈbeljəs] ,
" **Holy and rebellious** ,
" 圣 和 叛逆的 ,

"圣憎,

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪz] [ðɪs] ?
What kind of medicine is this ?
什么 种类 的 药品 是 这 ?

这什么药?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˈdedli] [pɪl] . "
" **This is called the Deadly Pill .** "
" 这 是 称为 这 致命 丸 . "

"这叫要命丹。

[jɔ:(r); jə(r)] [sʌŋ] [ɪz] [ded] .
Your son is dead .
你的 儿子 是 死的 :

你儿子的命是没有了,

[ju:z] [ðɪs] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][tu:; tə] [seɪv] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
Use this medicine to save your life .
使用 这 药品 到 节省 你的 生活 :

拿我这药把命要回来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [pʊt][ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [tʃu:] [aɪˈti:] .
The monk put the medicine in his mouth and chewed it .
这 僧 放 这 药品 在 他的 嘴 和 咀嚼 它 :

"和尚把药搁在口内嚼了,

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] , [hi:; hi] [pʊʃt] [dʒəʊ] - [maʊθ] [ˈəʊpən] .
With a flick of his wrist , he pushed Zhou Zhikui's mouth open .
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 , 他 推动 周 - 嘴 打开 :

拿手一拨周志魁的嘴,

[ðə; ði] [mʌŋk] [sprɛd] . . .
The monk sprayed . . .
这 僧 喷洒 . . .

和尚一喷,

[sprɛɪ] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ˈɪntu:][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈma:stəz] [maʊθ] .
Spray the medicine into the young master's mouth .
喷 这 药品 进入 这 年轻的 硕士学位 嘴 :

把药喷在公子嘴里。

[wen] [dʒəʊ] - [sɔ:] [ðæt][ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈri:əli] [ˈdɜ:ti] ,
When Zhou Zhikui saw that the monk was really dirty ,
什么时候 周 - 锯 那 这 僧 曾是 真的 肮脏的 ,

周志魁一见和尚真脏,

[aɪ][ˈɔːlməʊst] [ˈvɒmɪt] [bʌt; bət] [ˈkʊd(ə)nt] .
I almost vomited but couldn't .
我 几乎 呕吐 但 不能 :

要吐没吐出来，

[ˈswɒləʊ] [ðə; ðɪ][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Swallow the medicine .
吞 这 药品 :

把药咽下去，

[aɪ][felt] [ə; eɪ] [ˈrʌmblɪŋ] [saʊnd] [ɪn][maɪ] [ˈstʌmək] .
I felt a rumbling sound in my stomach .
我 毛毡 一个 隆隆声 声音 在 我的 胃 :

觉着肚子里咕噜一响，

[ðə; ðɪ][ˈmedsn; ˈmedɪsn] [gaɪdz] [ðə; ðɪ] [blʌd] [tuː; tə] [fləʊ] .
The medicine guides the blood to flow .
这 药品 指南 这 血 到 流动 :

药引血走，

[blʌd] [gaɪdz] [ðə; ðɪ] [fləʊ] [ɒv; əv][tʃiː] .
Blood guides the flow of Qi .
血 指南 这 流动 的 齐 :

血引气行，

[ðə; ðɪ] [faɪv] [ɪnˈtɜːn(ə)] [ˈɔːrgənz][ænd; ənd][sɪks] [ˈbəʊəlz]
The five internal organs and six bowels
这 五 内部的 器官 和 六 肠道

五脏六腑，

[ˈfiːlɪŋ] [rɪˈfrefʃt]
Feeling refreshed
感觉 焕然一新

觉着气爽，

[aɪ ˈtiː] [felt] [æz; əz] [ɪf] [maʊnt] [taɪ] [hæd; həd] [biːn] [ˈlɪftɪd] [frɒm; frəm][maɪ] [ˈbɒdi] .
It felt as if Mount Tai had been lifted from my body .
它 毛毡 作为 如果 山 泰 有 到过 抬起 从 我的 身体 :

身上如去了一座泰山。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[dʒəʊ] - ,
Zhou Zhikui ,
周 - ,

"周志魁，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈtʃɪldrən] [dɪd][jɔː(r); jə(r)][ˈpeərənts][hæv; həv] ?
How many children did your parents have ?
如何 许多 孩子们 做过 你的 父母 有 ?

你父母跟前有几个儿？

[dʒəʊ] - [sed] :
Zhou Zhikui said :
周 - 说 :

"周志魁公子说：

" [ɪts] [dʒʌst][em ˈiː] . "
" **It's just me** . "
" 它是 只是 我 . "

"就是我一个。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[sɪns] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ɪts] [dʒʌst][ju:; jʊ] . . .
Since you know it's just you . . .
自从 你 知道 它是 只是 你 . . .

"你既知道就是你一个,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [kaɪndz][pʊ; əv] [ʌn'fɪljəl] [kən'dʌkt] .
There are three kinds of unfilial conduct .
那里 是 三 种类 的 不孝 执行 .

不孝有三,

['hævɪŋ] [nəʊ] ['ɒfsprɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] [mɪs'fɔ:tʃu:n] .
Having no offspring is the greatest misfortune .
拥有 不 后代 是 这 最 不幸 .

无后为大,

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ə'træktɪŋ] ['i:v(ə)l] [wɪð] ['i:v(ə)l][ɪn][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] .
You are attracting evil with evil in the garden .
你 是 吸引 邪恶的 和 邪恶的 在 这 花园 .

你在花园以邪招邪,

[tu:; tə][du:; də] [ðɪs] ,
To do this ,
到 做 这 ,

做出这桩事来,

[ðə; ði][mɔ:(r)][aɪ] [tɔ:kt] , [ðə; ði] ['æŋɡrɪe] [aɪ][ɡɒt] .
The more I talked , the angrier I got .
这 更多的 我 谈话 , 这 更愤怒 我 得到 .

我和尚越说越有气。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" **While speaking ,** "
" 尽管 请讲 , "

"说着话,

[dʒəʊ] - [hed] [wɒz; wəz] [strʌk] [wɪð] [ə; eɪ][pɑ:m] .
Zhou Zhikui's head was struck with a palm .
周 - 头 曾是 击 和 一个 棕榈 .

照周志魁的天灵盖就是一掌。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪl] [ænd; ənd] [wi:k] .
The young master was already ill and weak .
这 年轻的 掌握 曾是 已经 患病的 和 虚弱的 .

本来公子是病虚了的人,

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [æz; əz][aɪ] [stretʃt] [aʊt] [maɪ][leg] ,
At that moment , as I stretched out my leg ,
在 那 片刻 , 作为 我 拉伸 出去 我的 腿 ,

当时一伸腿,

[hi:; hi] ['vɒmɪt] [wʌns][ænd; ənd] [ðen] [stɒpt] ['bri:ðɪŋ] .
He vomited once and then stopped breathing .
他 呕吐 一次 和 然后 停止 呼吸 .

呕吐一声没了气。

['mɑ:stə(r)] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Master Zhou was greatly alarmed .
掌握 周 曾是 非常 惊慌 .

周员外大惊。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
The monk turned around and said :
这 僧 转向 大约 和 说 :

和尚一回头说:

" [ˈmɑ:stə(r)] ,
" **Master** ,
" 掌握 ,

"员外,

[ju:; jʊ][dʌʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] .
You don't need to rush .
你 不 需要 到 匆忙 :

你倒不用着急。

[ɪf] [ðə; ði][tʃaɪld] ['dʌznt] [daɪ] ,
If the child doesn't die ,
如果 这 孩子 不 死 ,

是儿不死,

[ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] [rɪ'zɒlvd] .
The injustice will not be resolved .
这 不公正 将要 不是 是 已解决 :

是冤不散,

[ðɪs] [ɪz] [dæm] [gʊd] .
This is damn good .
这 是 该死 好的 :

这是该死。

[,aɪ'ti:][ɪz] ['fɪtɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] ['bɪznəs] [ɪn][maɪ]['temp(ə)] .
It is fitting that there is business in my temple .
它 是 配件 那 那里 是 商业 在 我的 寺庙 :

合该我庙中有了买卖,

[ðə; ði] [θri:] [hɔ:lz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] [maʊθ] ['serəməni] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'si:vd] .
The three halls of the Flaming Mouth Ceremony were received .
这 三 大厅 的 这 炽盛 嘴 仪式 是 已收到 :

接三堂焰口。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn][ˈdəʊtɪd][ɒn][hɪz; ɪz] [sʌn] .
The wealthy man doted on his son .
这 富裕 男人 宠溺 在 他的 儿子 :

"员外心疼儿子,

[hi:; hi] [nɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
He nodded in agreement .
他 点头 在 协议 :

点头答应。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[haʊ] [dɪd] [dʒəʊ] - [get] [ðɪs] [dɪ'zi:z] ?
How did Zhou Zhikui get this disease ?
如何 做过 周 - 得到 这 疾病 ?

周志魁这病怎么得的?

[ɔ:l] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi] ['stʌdɪd] [ɪn][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] ,
All because he studied in the garden ,
全部 因为 他 研究 在 这 花园 ,

皆因他在花园念书,

[ðɪs] [ˈɡɑ:d(ə)n][hæz; həz] [θri:] [ˈsʌnlɪt] [pəˈvɪliənz] .
This garden has three sunlit pavilions .
这 花园 有 三 阳光照射 亭子 .

这花园有三间艳阳楼，

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [went] [ʌpˈsteəz]
That day , the young master went upstairs
那 天 , 这 年轻的 掌握 去 楼上

那一日公子上楼，

[ˈhəʊldɪŋ] [ˈɒntə][ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] [tu:; tə][ədˈmaɪə(r)][ðə; ði] [ˈflaʊəz] ,
Holding onto the railing to admire the flowers ,
保持 到 这 栏杆 到 钦佩 这 花朵 ,

扶着栏杆看花，

[aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)] [ˈwɪmɪn] [ˈtʊ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [nekst][dɔ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
I could hear women talking in the room next door to the east of the hall .
我 可以 听到 女性 说 在 这 房间 下一个 门 到 这 东方 的 这 大厅 .

厅东隔壁有妇女说话的声音。

[wen] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [dʒəʊ] [sɔ:] [aɪˈti:] ,
When Young Master Zhou saw it ,
什么时候 年轻的 掌握 周 锯 它 ,

周公子一看，

[aɪˈti:][ɪz][ðə; ði][ˈɡɑ:d(ə)n][ɒv; əv][ˈmɑ:stə(r)] [wæŋ] .
It is the garden of Master Wang .
它 是 这 花园 的 掌握 王 .

是王员外的花园，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] , [wæŋ] - , [ɑ:skt] [hɜ:(r); hə(r)][meɪd][tu:; tə] [pɪk] [freɪ] [ˈflaʊəz] .
The young woman , Wang Yue'e , asked her maid to pick fresh flowers .
这 年轻的 女士 , 王 - , 问 她 女佣 到 挑选 新鲜的 花朵 .

姑娘王月娥叫丫环摘鲜花。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] ,
The young master took a closer look ,
这 年轻的 掌握 采取 一个 更近 看 ,

公子仔细一看，

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɒv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈbjʊ:ti] .
Wang Yue'e was indeed a woman of exceptional beauty .
王 - 曾是 的确 一个 女士 的 非凡的 美丽 .

见王月娥果然长得天姿国色。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
The young master thought to himself :
这 年轻的 掌握 想法 到 他自己 :

公子暗说：

[ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [fju:] [jˈiəz] , [aɪ] [pleɪd] [wɪð] - .
In the first few years , I played with Yue'e .
在 这 第一的 很少 年 , 我 玩 和 - .

"头几年我与月娥在一处玩耍，

[ʃi:; ʃɪ] [lʊkt] [kwɔɪt] [ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
She looked quite ordinary .
她 看起来 相当 普通的 .

见她长的平平无奇。

[aɪ] [ˈhævnt] [si:n] [hɜ:(r); hə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pɑ:st] [fju:] [jˈiəz] .
I haven't seen her for the past few years .
我 还没有 已见 她 为了 这 过去的 很少 年 .

这几年不见她，

[ˌaɪˈtiː] [wɪl] [brɪkʌm] [səʊ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .
It will become so beautiful .
它 将要 变得 所以 美丽的 .

会变的这么好看，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [ə; eɪ] [lɒt] [æt; ət] [ˌeɪˈtiːn] .
A woman can change a lot at eighteen .
一个 女士 能 改变 一个 很多 在 十八 .

真是女子十八变。

[aɪ] , [dʒəʊ] - , [hæv; həv] [ˈmæɪrɪd] [ə; eɪ] [waɪf] [laɪk] [ðɪs] !
I , Zhou Zhikui , have married a wife like this !
我 , 周 - , 有 已婚 一个 妻子 喜欢 这 !

我周志魁娶个这等媳妇，

[ænd; ænd] [aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [fiːl] [rɒŋd] [ɪn] [maɪ] [laɪf] .
And I will never feel wronged in my life .
和 我 将要 绝不 感觉 冤枉 在 我的 生活 .

也一辈子不委屈。

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [maɪˈself] ,
Thinking to myself ,
思维 到 我 ,

"心中想着，

[ðeɪ] [steərd] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ɪnˈtentli] .
They stared at each other intently .
他们 凝视 在 每个 其他 专注地 .

二目就瞧出神。

[ðeə(r)] , [wæŋ] - [wɒz; wəz] [ˈhævɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [meɪd] [pɪk] [ˈflaʊəz] .
There , Wang Yue'e was having her maid pick flowers .
那里 , 王 - 曾是 拥有 她 女佣 挑选 花朵 .

那里王月娥正叫丫环摘花，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmaːstə(r)] [dɪŋ] [wenʃən] [ˈstændɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd]
Looking up , I saw the young master Ding Wensheng standing on the west courtyard
寻找 向上, 我 锯 这 年轻的 掌握 丁 文生 常设 在 这 西方 庭院

[flɔː(r)] .

floor .

地面 .

一抬头见西院楼上站定文生公子，

[ˈsiːɪŋ] [dʒəʊ] - [tʌŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈrɪbən] [wɪð] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ,
Seeing Zhou Zhikui tug at the embroidered ribbon with his right hand ,
看到 周 - 拖船 在 这 绣花 丝带 和 他的 正确的 手 ,

见周志魁右手一揪绣带，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [fæn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
He held a fan in his left hand .
他 握住 一个 扇子 在 他的 左边 手 .

左手拿了扇子，

[pʊt] [ˌaɪˈtiː] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [bæk] .
Put it on your back .
放 它 在 你的 后退 .

往身后一背，

[hiː; hi] [stretʃt] [hɪz; ɪz] [nek] [ænd; ænd] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He stretched his neck and opened his eyes .
他 拉伸 他的 脖子 和 打开 他的 眼睛 .

伸着脖子睁了眼，

[lʊk] [ðɪs] [weɪ] .
Look this way .
看 这 方式 :

往这边瞧。

[ðə; ði][gɜ:l] [blʌʃt] [wɪð] [ɪm'bærəsmənt] .
The girl blushed with embarrassment .
这 女孩 脸红了 和 尴尬 :

姑娘臊的脸一红，

[tel] [ðə; ði][meɪd] :
Tell the maid :
告诉 这 女佣 :

告诉丫环：

[ˈləʊtəs] [ˈflaʊəz]
Lotus flowers
莲花 花朵

"荷花，

[lets] [gəʊ] [ˌdaʊn'steəz] ['kwɪkli] .
Let's go downstairs quickly .
我们来吧 去 楼下 迅速地 :

快下楼吧。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [wɒtʃt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [dɪ'send] [ðə; ði] [steəz] .
The young master watched the young lady descend the stairs .
这 年轻的 掌握 观看 这 年轻的 女士 下降 这 楼梯 :

"公子直看着姑娘下楼，

[hi:; hi] [ðen] [saɪd] :
He then sighed :
他 然后 叹了口气 :

这才叹一口气：

" [wel] ,
" well ,
" 出色地 ,

"唉，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [grəʊ] [tu:] [wɪŋz] .
I wish I could grow two wings .
我 希望 我 可以 生长 二 翅膀 :

我恨不能肋生二翅，

[hi:; hi] [flu:] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['kɒnsə,meɪt] [hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] - .
He flew over and consummated his relationship with Yue'e .
他 飞翔 超过 和 完成 他的 关系 和 - :

飞过去跟月娥成其好事，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ] ['wɒntɪd] .
That's exactly what I wanted .
那就是 确切地 什么 我 通缉 :

才合我心愿。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['ɒnwəd] ,
From this day onward ,
从 这 天 向前 ,

"由这天，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz] [bɪ'wɪtʃt] .
The young master was bewitched .
这 年轻的 掌握 曾是 着迷 :

公子就中了迷，

[kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
Close your eyes in the study .

关闭 你的 眼睛 在 这 学习 .

在书房闭上眼，

[ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [bɔɪ] [pɔ:] [ti:] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
A servant boy poured tea in the study .

一个 仆人 男生 倾倒 茶 在 这 学习 .

书房内童子一倒茶，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
The young master said :

这 年轻的 掌握 说 :

公子就说：

" [maɪ][diə(r)]['sɪstə(r)] - [ɪz][hiə(r)] ! "
" My dear sister Yue'e is here ! "

" 我的 亲爱的 姐姐 - 是 这里 ! "

"月娥贤妹来了！

[ðə; ði] ['peɪdʒbɔɪ] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt][hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
The pageboy was so frightened that he turned and ran away .

这 侍童 曾是 所以 害怕 那 他 转向 和 跑 离开 .

"吓的书僮撒腿就跑。

[ðæt] [naɪt] , [aɪ][sæt][ðeə(r)] ['lɪstləsli] .
That night , I sat there listlessly .

那 夜晚 , 我 卫星 那里 百无聊赖地 .

这天晚上闷坐，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [kləʊz] [maɪ] [aɪz] , [ɪts] [æz; əz] [ɪf] - [ɪz] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em 'i:] .
As soon as I close my eyes , it's as if Yue'e is right in front of me .

作为 很快 作为 我 关闭 我的 眼睛 , 它是 作为 如果 - 是 正确的 在 正面 的 我 .

一闭眼就仿佛月娥在眼前，

[wen] [aɪ]['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɡɒn] [ə'gen] .
When I opened my eyes , it was gone again .

什么时候 我 打开 我的 眼睛 , 它 曾是 已消失 再次 .

睁眼又没了。

[aɪ][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] ['evri] [deɪ] .
I go to the garden every day .

我 去 到 这 花园 每一个 天 .

天天跑到花园，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :

他 喊叫 :

叫道：

" ['sɪstə(r)] - , [kʌm] ['kwɪkli] ! "
" Sister Yue'e , come quickly ! "

" 姐姐 - , 来 迅速地 ! "

"月娥妹妹快来吧！

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['peɪdʒbɔɪ] [wɒz; wəz] ['ri:əli] ['terɪfaɪd] . "
" The little pageboy was really terrified . "

" 这 小的 侍童 曾是 真的 恐惧 . "

"闹的小书僮真骇怕。

[wʌn] ['i:vniŋ] ,
One evening ,

一 晚上 ,

有一天晚间，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][sæt][ðeə(r)] [bɔ:d] .
The young master sat there bored .
这 年轻的 掌握 卫星 那里 无聊的 .

公子闷坐无聊，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ][laɪf][hæz; həz] [bi:n] [pleɪd] [baɪ] - . "
" **My life has been played by Yue'e** . "
" 我的 生活 有 到过 玩 经过 - . "

"我这条命给月娥耍了，

[tu:; tə] [dɪ'veləp] [ʌnrɪ'kwæɪtɪd] [lʌv]
To develop unrequited love
到 发展 单相思 爱

要得单思病，

[aɪm][ə'freɪd][tu:; tə] [i:t] [ti:] [ænd; ɐnd][raɪs] .
I'm afraid to eat tea and rice .
我是 害怕的 到 吃 茶 和 米 .

茶饭怕吃。

" ['θɪŋkɪŋ] , "
" **Thinking** , "
" 思维 , "

"正在思想，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] ['pæn(ə)] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] ,
As soon as the curtain panel was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 控制板 曾是 抬起 ,

见帘板一起，

[ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ['wʊmən] ['entəd] .
A beautiful woman entered .
一个 美丽的 女士 进入 .

进来一位如花似玉的女子，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [wæŋ] - .
It was Wang Yue'e .
它 曾是 王 - .

正是王月娥。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [pɜ:l] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ]
The young master was as if he had obtained a pearl the size of a bushel .
这 年轻的 掌握 曾是 作为 如果 他 有 获得 一个 珍珠 这 尺寸 的 一个 蒲式耳 .

公子如得了斗大明珠，

[ðeɪ] [rʌʃt] [əʊvə(r)][ænd; ɐnd] ['pʊld] [i:t] [ʌðə(r)] [ə'pɑ:t] [wɪð] [ðeə(r)][hændz] .
They rushed over and pulled each other apart with their hands .
他们 匆忙 超过 和 拉 每个 其他 除 和 他们的 双手 .

赶过去用手相拉。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
I don't know what to do .
我 不 知道 什么 到 做 .

不知该当如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)][ˈsev(ə)n]
Chapter Seven
章 七

第七回

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] [ə'raʊzd] ['lʌstfl] [θɔːts] ; [hiː; hi][ɪ'mædʒɪnd]
Seeing the beautiful woman in a daze aroused lustful thoughts ; he imagined
看到 这 美丽的 女士 在 一个 发呆 被唤醒 好色的 想法 ; 他 想象
[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [brɪ'wɪtʃɪŋ] ['wʊmən] [ɪn][ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['gɑːd(ə)n] .
encountering a bewitching woman in a beautiful garden .
遭遇 一个 迷人的 女士 在 一个 美丽的 花园 .
见佳人痴呆起淫心 想美丽花园遇妖女

[dʒəʊ] - [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] , [bɔːd] .
Zhou Zhikui was sitting in the room , bored .
周 - 曾是 坐着 在 这 房间 , 无聊的 .
话说周志魁在屋内枯坐无聊，

[wæŋ] - ,
Wang Yue'e ,
王 - ,

思想王月娥，

[æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .
天有二鼓之时，

[kæn; kən][hɪə(r)] ['fʊtstɛps] [aʊt'saɪd] .
can hear footsteps outside .
能 听到 脚步声 外部 .

听外面有脚步的声音，

[wen] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] ['pæn(ə)l][wɒz; wəz] ['lɪftɪd] ,
When the curtain panel was lifted ,
什么时候 这 窗帘 控制板 曾是 抬起 ,

那帘板一起，

[ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] [ænd; ænd] ['tʃɑːmɪŋ] ['wʊmən] ['entəd] .
A beautiful and charming woman entered .
一个 美丽的 和 迷人 女士 进入 .

进来一位千娇百媚女子，

[ɪn'diːd] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['bjʊːtɪf(ə)l] [ænd; ænd] ['tʃɑːmɪŋ] .
Indeed , she was beautiful and charming .
的确 , 她 曾是 美丽的 和 迷人 .

果然品貌秀艳，

[ʌn'pærəleɪd] ['bjʊːtɪ]
Unparalleled beauty
无与伦比 美丽

姿容绝代，

[ˈelɪɡənt] [ænd; ænd] ['plez(ə)nt] ,
Elegant and pleasant ,
优雅的 和 令人愉快的 ,

风雅宜人，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

[bʌt; bət][ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:(r); wə(r)] [dɑ:k] [klaʊdz] [ˌəʊvəˈhed] .
But all that could be seen were dark clouds overhead .
但 全部 那 可以 是 已见 是 黑暗的 云 开销 :

但只见头上乌云,

[ˈskɪlfʊli] [stɑɪld] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [bʌn] ,
Skillfully styled into a bun ,
巧妙地 风格 进入 一个 包子 ,

巧挽盘髻,

[ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd] [ˈheəpɪn] [ɪz] [ɪnˈsɜ:trɪd] [ˌhɒrɪˈzɒntəli] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][heə(r)] [bʌn] .
A white jade hairpin is inserted horizontally into the center of the hair bun .
一个 白色的 玉 簪 是 插入 水平方向 进入 这 中心 的 这 头发 包子 :

髻心横插白玉簪,

[ˈheəpɪnz] [əˈdɔ:n] [hɜ:(r); hə(r)] [klaʊd] - [laɪk] [heə(r)] , [ænd; ænd] [ˈkʌləf(ə)] [ˈfi:nɪks] [ˈflʌtə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈbri:z]
Hairpins adorn her cloud - like hair , and colorful phoenixes flutter in the breeze
发夹 装饰 她 云 - 喜欢 头发 , 和 丰富多彩的 凤凰 扑 在 这 微风

.
:
:

簪押云鬓飞彩凤,

[ˈfi:nɪks] - [hed] [ˈju:z] [mætʃ] [ðə; ði] [ˈhʌndrəd] - [tʃaɪld] [ʃɜ:t] .
Phoenix - head shoes match the hundred - child shirt .
凤凰 - 头 鞋 匹配 这 百 - 孩子 衬衫 :

凤头鞋趁百子衫,

[hɜ:(r); hə(r)] [blaʊz] [hɑ:f] - [ˈkʌvəd] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈpeɪntɪd] [rɪst] .
Her blouse half - covered her painted wrist .
她 女式衬衫 一半 - 涵盖 她 绘 手腕 :

衫衲半吞描花腕,

[ðə; ði] [ˈbreɪslət] / [ˈrɪstbənd] [ɪz] [ˈblu:ɪʃ] .
The bracelet / wristband is bluish .
这 手镯 / 腕带 是 蓝蓝色 :

腕带川镯是发蓝,

[ə; eɪ] [blu:] [ˈsætɪn] [ˈpæləs] [dres] [wɪð] [pli:ts] .
A blue satin palace dress with pleats .
一个 蓝色的 缎 宫殿 裙子 和 褶皱 :

蓝缎宫裙捏百裥,

[ə; eɪ][ˈtaɪni][ˈgəʊldən][ˈləʊtəs][ˈflaʊə(r)] [pi:k] [aʊt][frɒm; frəm] [brˈni:θ] [ðə; ði] [pli:ts] .
A tiny golden lotus flower peeks out from beneath the pleats .
一个 微小的 金的 莲花 花 偷窥 出去 从 下面 这 褶皱 :

裥下微露小金莲,

[ˈləʊtəs] - [ˈpætənd] [ˈtraʊzə(r)][legz] [wɪð] [ˈmændərɪn] [dʌk] [belts]
Lotus - patterned trouser legs with mandarin duck belts
莲花 - 图案 裤子 腿 和 普通话 鸭子 腰带

莲花裤腿鸳鸯带,

[ðə; ði][ˈfreɪgrənt] [bi:dz] [wɔ:n] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbraɪtli] [ˈkʌləd] .
The fragrant beads worn are brightly colored .
这 香 珠子 磨损 是 明亮地 有色 :

带佩香珠颜色鲜,

[braɪt] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [feɪs]
Bright and beautiful face
明亮的 和 美丽的 脸

鲜艳秋波芙蓉面，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [pi:tʃ] ['blɒsəm] , [ænd; ənd] [hɜ:(r); hə(r)] ['aɪbrəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɜ:vd]
Her face was like a peach blossom , and her eyebrows were curved
她 脸 曾是 喜欢 一个 桃 开花 , 和 她 眉毛 是 弯曲
[laɪk] ['wɪləʊ] [li:vz] .
like willow leaves .
喜欢 柳 树叶 .

面似桃花柳眉弯，

[hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:tʃt] ['aɪbrəʊz] ['kɒmpləmentɪd] [hɜ:(r); hə(r)] ['ɑ:mənd] - [ʃeɪpt] [aɪz] .
Her arched eyebrows complemented her almond - shaped eyes .
她 拱形 眉毛 补充 她 杏仁 - 形状 眼睛 .

弯弯柳眉趁杏眼，

[aɪz] [laɪk] ['ɔ:təm] ['wɔ:tə(r)] , [nəʊz] [laɪk] [ə; eɪ] ['hæŋɪŋ] [gɔ:l] .
Eyes like autumn water , nose like a hanging gall .
眼睛 喜欢 秋天 水 , 鼻子 喜欢 一个 绞刑 瘰 .

眼含秋水鼻悬胆，

[ə; eɪ] ['tʃeri] - [laɪk] [maʊθ] [wɪð] [ə; eɪ] [slaɪt] [dru:p] .
A cherry - like mouth with a slight droop .
一个 樱桃 - 喜欢 嘴 和 一个 轻微 下垂 .

胆垂一点樱桃口，

[ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [ti:θ] [wɜ:(r); wə(r)] [held] [ɪn] [ðə; ði] [maʊθ] [baɪ] [ðə; ði] [faɪn] [lɪps] .
The silver teeth were held in the mouth by the fine lips .
这 银 牙齿 是 握住 在 这 嘴 经过 这 美好的 嘴唇 .

口内银牙细嘴含，

['meni] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn] , [ðeə(r)] [ə'fekʃən] ['hɪd(ə)n] .
Many beautiful women , their affections hidden .
许多 美丽的 女性 , 他们的 情感 隐 .

含情不露多姣女，

[tʃaɪ'ni:z] ['wɪmɪn] ,
Chinese women ,
中国人 女性 ,

女中国色，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['meɪdn] [hæd; həd] [dɪ'sendɪd] [tu:; tə] [ɜ:θ] .
It was as if a celestial maiden had descended to earth .
它 曾是 作为 如果 一个 天体 少女 有 下降 到 地球 .

好似九天仙女临凡。

[dʒəʊ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhou Zhikui took a look ,
周 - 采取 一个 看 ,

周志魁一瞧，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] - .
It was Yue'e .
它 曾是 - .

正是月娥，

济公全传

第7/190页

[hiː hi] [ˈhʌrɪdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 :

忙说:

" [maɪ][diə(r)][ˈsɪstə(r)] , "
" My dear sister , "
" 我的 亲爱的 姐姐 , "

"贤妹,

[juːv] [ˈfaɪnəli] [əˈraɪvd] !
You've finally arrived !
你已经 最后 到达的 !

你可来了!

[aɪ] [mɪs] [juː; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ] [pɑːtʃt] [lənd] [lɒŋz] [fɔː(r); fə(r)][reɪn] .
I miss you like a parched land longs for rain .
我 错过 你 喜欢 一个 干渴 土地 长 为了 雨 .

我正想你如大旱之望云霓,

[naʊ] [ðæt] [juːv] [kʌm] . . .
Now that you've come . . .
现在 那 你已经 来 . . .

你今一来,

[ðɪs] [ˈtruːli] [fulˈfɪl] [maɪ] [ˈlaɪflɒŋ] [wɪʃ] .
This truly fulfills my lifelong wish .
这 真的 满足 我的 终身 希望 .

真遂我生平之愿。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代:

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði][ˈriːəl] [kwɪːn] - .
The visitor was not the real Queen Yue'e .
这 游客 曾是 不是 这 真实的 女王 - .

来者并非是真王月娥,

[əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈspɪrɪt][frɒm; frəm][ˈtiːænˈtaɪ] [ˈmaʊntən] ,
Originally a spirit from Tiantai Mountain ,
起初 一个 精神 从 天台 山 ,

原本是天台山一个精灵,

[aɪˈtiː][hæz; hæz] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [jɪˈiəz] [ɒv; əv] [kʌltɪˈveɪ(ə)n] .
It has three thousand five hundred years of cultivation .
它 有 三 千 五 百 年 的 栽培 .

有三千五百年道行,

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] - [ˈmaʊntən] [ˈevri] [deɪ] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈsuːtrəz] .
He went to Chenghuang Mountain every day to listen to the sutras .
他 去 到 - 山 每一个 天 到 听 到 这 经文 .

天天至城隍山前去听经,

[ˈpɑːsɪŋ] [baɪ][hɪə(r)] ,
Passing by here ,
通过 经过 这里 ,

从此路过，

[ˈsiːɪŋ] [dʒəʊ] - [meɪd] [wæŋ] - [gəʊ][ˈkreɪzi] .
Seeing Zhou Zhikui made Wang Yue'e go crazy .
看到 周 - 制成 王 - 去 疯狂的 .

见周志魁想王月娥发疯。

[ʃiː; ʃɪ] [ment] [wel] .
She meant well .
她 意思是 出色地 .

她倒是好意，

[hiː; hi][ˈkʌndʒə, ˈkɒn-] [ʌp][ə; eɪ] [wæŋ] - [tuː; tə][help] [hɪm] .
He conjured up a Wang Yue'e to help him .
他 召唤 向上 一个 王 - 到 帮助 他 .

变出个王月娥度脱度脱他。

[ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][ˈɔːlsəʊ][met] [wæŋ] - .
She had also met Wang Yue'e .
她 有 还 遇见 王 - .

她也见过王月娥，

[hiː; hi] [trænsˈfɔːmd] [hɪmˈself] .
He transformed himself .
他 转变 他自己 .

自己摇身一变，

[aɪ ˈtiː] [bɪˈkeɪm] [ɪgˈzæktli][ðə; ðɪ] [seɪm] .
It became exactly the same .
它 成为 确切地 这 相同的 .

变的一点不差，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmaːstəz] [haʊs] ,
Arriving at the young master's house ,
抵达 在 这 年轻的 硕士学位 房子 ,

来至公子屋中，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbrʌðə(r)] [dʒəʊ] ,
Brother Zhou ,
兄弟 周 ,

"周大哥，

[juː; jʊ][stænd][baɪ][ðə; ðɪ][wɔːl] [ˈevri] [deɪ] [ˈkɔːlɪŋ] [maɪ] [neɪm] .
You stand by the wall every day calling my name .
你 站立 经过 这 墙 每一个 天 呼叫 我的 姓名 .

你天天站在墙根叫我的名字，

[ɪf] [ðə; ðɪ][əʊld] [ˈwʊmən] [ɔː(r)][meɪd] [hɜːd] [ðɪs] ,
If the old woman or maid heard this ,
如果 这 老的 女士 或者 女佣 听到 这 ,

倘若婆子丫环听见，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [ˈruːɪn][maɪ][ˌrepjuˈteɪ(ə)n] ?
Wouldn't that ruin my reputation ?
不会 那 废墟 我的 名声 ?

岂不败坏我名节。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈtruːli] [lʌv] [em ˈiː] ,
If you truly love me ,
如果 你 真的 爱 我 ,

你若真有心爱慕于我，

[wʌn] [kæn; kən] [ɑːsk] [ə; eɪ] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [tuː; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪɪdʒ] .
One can ask a matchmaker to propose marriage .
一 能 问 一个 媒人 到 提出 婚姻 .

可托媒人前去提亲，

[maɪ][ˈpeərənts] [ˈprɒbəbli] [kænt] [rɪˈfjuːz] .
My parents probably can't refuse .
我的 父母 大概 不能 拒绝 .

大概我父母不能不允，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ ˈtiː] [wəʊz; wəz] [ˈpɜːfɪktli] [lɪˈdʒɪtɪmət] .
At that time , it was perfectly legitimate .
在 那 时间 , 它 曾是 完美 合法的 .

那时名正言顺，

[ðɪs] [ɪz] [tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ˈaʊə(r)] [ʃeəd] [ˈwɪʃɪz] .
This is to fulfill our shared wishes .
这 是 到 实现 我们的 共享 愿望 .

以合我二人之心愿。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] - . . .
Upon hearing this , Zhou Zhikui . . .
之上 听力 这 , 周 - . . .

"周志魁一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ][diə(r)][ˈsɪstə(r)] , [daʊnt][gəʊ] . "
" My dear sister , don't go . "
" 我的 亲爱的 姐姐 , 不 去 . "

"贤妹你别走，

[ˈevə(r)] [sɪns] [aɪ] [sɔː] [ziːɑːnmaɪ] [ðæt] [deɪ] . . .
Ever since I saw Xianmei that day . . .
曾经 自从 我 锯 贤美 那 天 . . .

我自从那一天看见贤妹，

[aɪ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [taɪm] .
I think of you all the time .
我 思考 的 你 全部 这 时间 .

我时刻想你，

[aɪ] [waɪ] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [bɪˈklʌm] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [raɪt] [naʊ] .
I wish we could become husband and wife right now .
我 希望 我们 可以 变得 丈夫 和 妻子 正确的 现在 .

恨不得你我一时成其夫妻，

[sɪns] [jʊr; jər] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] . . .
Since you're here today . . .
自从 你是 这里 今天 . . .

今天你既来了，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [let] [juː; jʊ] [gəʊ] [naʊ] ?
How can I let you go now ?
如何 能 我 让 你 去 现在 ?

我今焉能放你过去。

" [həʊld][ɒn] [ˈtaɪtli] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə][let][gəʊ] : "
" **Hold on tightly and refuse to let go** . "
" 抓住 在 紧紧 和 拒绝 到 让 去 . "

"拉住苦苦不放。

[ðə; ði][ˈfeəri] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ˈɒfə(r)] [ədˈvaɪs] ,
The fairy originally intended to come and offer advice ,
这 仙女 起初 故意的 到 来 和 提供 建议 ,
妖精本打算来劝解，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [dʒəʊ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][let][gəʊ] ,
Seeing that Young Master Zhou refused to let go ,
看到 那 年轻的 掌握 周 拒绝 到 让 去 ,
见周公子死不放手，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [sɔː] [ðæt] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ˈhænsəm] .
And then I saw that Young Master Zhou was handsome .
和 然后 我 锯 那 年轻的 掌握 周 曾是 英俊的 .
又见周公子长的美貌，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [waɪ] [doʊnt][aɪ] [stiːl] [hɪz; ɪz] [truː] [jæŋ] [ˈenədʒi] [tuː; tə] [rɪˈfaɪn] [maɪ] [ˈɪnə(r)] [ɪˈlɪksə(r)] ? "
" **Why don't I steal his true yang energy to refine my inner elixir ?** "
" 为什么 不 我 偷 他的 真的 杨 活力 到 精炼 我的 内 灵药 ? "

"我何不盗取他真阳炼补内丹。

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] ,
After thinking it over ,
后 思维 它 超过 ,
"想完，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说：

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈfiːlɪŋz] ,
Since you have feelings ,
自从 你 有 情怀 ,
"君既有情意，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt] [meɪk] [ðə; ði][bed][ænd; ənd][fəʊld][ðə; ði] [ˈblæŋkɪts] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ?
How could I not make the bed and fold the blankets for you ?
如何 可以 我 不是 制作 这 床 和 折叠 这 毯子 为了 你 ?
妾岂可不为你铺被叠床。

[ˈaʊə(r)] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈkɑːmɪk] [kəˈnekʃn] [frɒm; frəm][ə; eɪ][pɑːst][laɪf] .
Our relationship is also a karmic connection from a past life .
我们的 关系 是 还 一个 因果报应 联系 从 一个 过去的 生活 .
你我这也是前世俗缘，

[aɪm] [əˈfreɪd] [jɔː(r); jə(r)][ˈpeərənts] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] .
I'm afraid your parents will find out .
我是 害怕的 你的 父母 将要 寻找 出去 .
惟恐你父母知道，

[ðɪs] [ɪz] [kwɑɪt] [ɪnkənˈviːniənt] .
This is quite inconvenient .
这 是 相当 不方便 .
多有不便。

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] . "
" The young master was in a daze at this moment . "
" 这 年轻的 掌握 曾是 在 一个 发呆 在 这 片刻 " "

"公子此时神魂飘荡，

[ɪg'no:ɪŋ] ['evriθɪŋ]
Ignoring everything
忽略 一切

一概不顾，

[ˈðer] [ɪn'kredəbli] [ɔ:ˈdeɪʃəs] .
They're incredibly audacious .
它们是 难以置信 大胆的 " "

真是色胆比天大。

[ðə; ði] [tu:] [held] [hændz][ænd; ənd] [held] [rɪsts] .
The two held hands and held wrists .
这 二 握住 双手 和 握住 手腕 " "

当时二人携手把腕，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði][ˈbu:dwa:(r)] [tə'geðə(r)] ,
Entering the boudoir together ,
进入 这 闺房 一起 ,

共入罗帷，

[luən] [jæn] [fɛŋ] ['dɑ:əʊ]
Luan Yan Feng Dao
栾 严 冯 道

鸾颠凤倒，

[æz; əz] [ɪf] [drʌŋk] [ɔ:(r)][ɪn'fætʃueɪtɪd] ,
As if drunk or infatuated ,
作为 如果 醉 或者 迷恋 ,

如醉如痴，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɔ:θ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Until the fourth watch of the night .
直到 这 第四 手表 的 这 夜晚 " "

直至更交四鼓。

[ðə; ði][ˈmɒnstə(r)] [sed] :
The monster said :
这 怪物 说 " "

妖怪说：

[aɪm] ['li:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 " "

"我走了，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [dɪ'skʌvəd] .
They feared that it would be discovered .
他们 害怕 那 它 会 是 发现 " "

恐其被人查出。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 " "

"公子说：

[wen] [wɪl] [ju:; jʊ] [ə'raɪv] ?
When will you arrive ?
什么时候 将要 你 到达 " "

"你多时来？

[ðə; ði][ˈmɒnstə(r)] [sed] :
The monster said :
这 怪物 说 :

"妖怪说:

[kʌm] [təˈmɒrəʊ] .
Come tomorrow .
来 明天 :

"明天来。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈɒnwəd] ,
From this day onward ,
从 这 天 向前 ,

"由这一天,

[ˈevri] [deɪ] [æt; ət][ðə; ði][fɜːst] [ˈdrʌmbi:t] .
Every day at the first drumbeat .
每一个 天 在 这 第一的 鼓声 :

就天天初鼓来。

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk][ænd; ænd] [tɔːkt] .
The two drank and talked .
这 二 喝 和 谈话 :

二人喝酒谈心,

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [ˈplezə(r)]
Indulging in pleasure
沉溺于 在 乐趣

追欢取乐,

[wiː; wi] [i:t] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈteɪb(ə)] .
We eat at the same table .
我们 吃 在 这 相同的 桌子 :

食则同桌,

[ðeɪ] [sli:p] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bed] .
They sleep in the same bed .
他们 睡觉 在 这 相同的 床 :

寝则同床,

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [ˈevri] [deɪ] .
It's the same every day .
它是 这 相同的 每一个 天 :

天天如是。

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈspɪrɪt][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][hæz; həz] ,
How much spirit a person has ,
如何 很多 精神 一个 人 有 ,

人有多大精神,

[ðə; ði] [dɪˈstɜːbəns] [kɔːzd] [dʒəʊ] - [tuː; tə][ˈsʌfə(r)][ə; eɪ] [lɒs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈvaɪt(ə)] [ˈenədʒɪ] [ænd; ænd]
The disturbance caused Zhou Zhikui to suffer a loss of his vital energy and
这 干扰 导致 周 - 到 遭受 一个 损失 的 他的 必不可少的 活力 和

[ˈspɪrɪt] .
spirit .
精神 :

闹的周志魁精气神三宝损亏,

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [i:t]
Unable to eat
无法 到 吃

饮食不进,

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)]
Face as white as paper
脸 作为 白色的 作为 纸

面如白纸，

[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈgetɪŋ] [wʊːs] [ˈevri] [deɪ] .
Things are getting worse every day .
事物 是 获得 更糟 每一个 天 。

一日不如一日。

[ðə; ðɪ] [ˈwelθɪ] [mæn][wʊz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)][pʊ; əv][ðə; ðɪ] [ˈdiːteɪlz] .
The wealthy man was unaware of the details .
这 富裕 男人 曾是 不知情 的 这 细节 。

员外不明底细，

[aɪ] [θɔːt] [hiː; hi][wʊz; wəz][ə; eɪ][ˈdɪlɪdʒənt][ˈstjuːd(ə)nt] .
I thought he was a diligent student .
我 想法 他 曾是 一个 勤奋 学生 。

以为他念书用功，

[ˌəʊvəˈwɜːk]
Overwork
过度劳累

劳神过度，

[huː] [nəʊz] [ðæt] [hiː; hi][wʊz; wəz] [ˈwɜːkɪŋ] [pʌn][aɪ ˈtiː][ɔːl][æt; ət] [naɪt] ?
Who knows that he was working on it all at night ?
WHO 知道 那 他 曾是 在职的 在 它 全部 在 夜晚 ？

焉知他净在夜里用了功。

[təˈdeɪ] , [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [strʌk] [wɪð] [hɪz; ɪz][pɑːm] .
Today , the monk struck with his palm .
今天 ， 这 僧 击 和 他的 棕榈 。

今天和尚一掌，

[dɪˈspɜːs] [ðə; ðɪ] [dɪˈmɒnɪk] [ˈenədʒɪ] .
Disperse the demonic energy .
分散 这 恶魔般的 活力 。

把妖气打散，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][daɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The young master died at that time .
这 年轻的 掌握 死亡 在 那 时间 。

公子当时没了气。

[ðə; ðɪ] [ˈwelθɪ] [mæn][wʊz; wəz] [ˈhɑːtbrʊəkən] [ænd; ənd] [ɪkˈstriːmli] [ˈæŋkʃəs] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
The wealthy man was heartbroken and extremely anxious about his son .
这 富裕 男人 曾是 肠断 和 极其 焦虑的 关于 他的 儿子 。

员外心疼儿子急呆了，

[suː] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈɡretɪd] [aɪ ˈtiː] :
Su Beishan also regretted it :
苏 北山 还 后悔 它 。

苏北山也是后悔：

" [ɪts] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [keɪs] [pʊ; əv] [ˌrekəˈmendɪŋ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [bʌt; bət] [nɒt] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] . "
" It's truly a case of recommending divination but not medicine . "
" 它是 真的 一个 案件 的 推荐 占卜 但 不是 药品 。

"真是荐卜不荐医，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

这怎么好？

" [aɪm][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] . "

" **I'm in a dilemma** . "

" 我是 在 一个 困境 . "

"正在为难，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['maːstəz] ['leɪzəli] [dɪ'miːnə(r)] .

Seeing the young master's leisurely demeanor .

看到 这 年轻的 硕士学位 悠闲 风度 .

见公子悠悠气转。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

[ðə; ði][mɔː(r)][aɪ] [lʊk] [æt; ət][juː; jʊ] , [ðə; ði] ['æŋɡɪə] [aɪ][get] .

The more I look at you , the angrier I get .

这 更多的 我 看 在 你 , 这 更愤怒 我 得到 .

"我越瞧你越有气。

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [aɪ] [wʊd] [riːtʃ] [aʊt][ænd; ənd][hɪt][ðəm; ðəm] . "

" **In the past , I would reach out and hit them** . "

" 在 这 过去的 , 我 会 抵达 出去 和 打 他们 . "

"过去伸手要打，

[ðeɪ] [blɒkt] [suː] .

They blocked Su Beishan .

他们 已屏蔽 苏 北山 .

给苏北山阻住。

[wen] [ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz][sʌn][hæd; həd] [rɪ'kʌvəd] ,

When the wealthy man saw that his son had recovered ,

什么时候 这 富裕 男人 锯 那 他的 儿子 有 恢复 ,

员外见儿子好了，

[aɪ][wɒz; wəz] [rɪ'liːvd] .

I was relieved .

我 曾是 松了口气 .

也放了心。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [kəm'pəʊzd] [hɪm'self] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] .

The young master composed himself at this moment .

这 年轻的 掌握 由 他自己 在 这 片刻 .

公子此时定了定神，

[aɪ'd] [laɪk] [ə; eɪ] [bəʊl] [bʌ; əv][ʃʊɡə(r)]['wɔːtə(r)] .

I'd like a bowl of sugar water .

ID 喜欢 一个 碗 的 糖 水 .

要一碗白糖水，

[ðə; ði] [dɪ'mɒnɪk] ['ɔːrə] ['dɪsɪpeɪtɪd] .

The demonic aura dissipated .

这 恶魔般的 灵气 消散 .

妖气也散了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

" [wɪr] ['kætfɪŋ] ['diːmənz] . "

" **We're catching demons** . "

" 是 捕捉 恶魔 . "

"我们捉妖。"

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] [ˈfuː] .
His name is Zhou Fu .
他的 姓名 是 周 傅 .

叫周福、

[dʒəʊ] [ˈlʌ; luː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Zhou Lu and his companion ,
周 鲁 和 他的 伴侣 ,

周禄二人，

[teɪk] [waɪtʃuːoʊ][ˈəʊvə(r)] .
Take Weituo over .
拿 维托 超过 .

把韦驮拿过去，

[ðə; ði] [tuː] [went] [ðeə(r)] .
The two went there .
这 二 去 那里 .

二人前去，

[ɪts] [tuː] [ˈhevi] [tuː; tə][lɪft] .
It's too heavy to lift .
它是 也 重的 到 举起 .

也抬不动。

[dʒəʊ] [ˈfʌksɪn] [sed] :
Zhou Fuxin said :
周 阜新 说 :

周福心说：

" [ðɪs] [waɪtʃuːoʊ] [ˈdʌznt] [siːm] [ˈveri] [ˈhevi] . "
" This Weituo doesn't seem very heavy . "
" 这 维托 不 似乎 非常 重的 . "

"看这韦驮不很重，

[haʊ] [kʌm] [ðə; ði] [tuː] [ʊv; əv][ðem; ðəm] [kænt] [lɪft] [aɪ ˈtiː] ?
How come the two of them can't lift it ?
如何 来 这 二 的 他们 不能 举起 它 ?

怎么两人会抬不动？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ] [ŋjuː] [juː; jʊ] [ˈkʊd(ə)nt] [lɪft] [aɪ ˈtiː] . "
" I knew you couldn't lift it . "
" 我 知道 你 不能 举起 它 . "

"我就知道你们抬不动。

" [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , "
" As he spoke , "
" 作为 他 辐 , "

"说着，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [wen] [juː; jʊ] [riːt[t] [aʊt] ,
In the past , when you reached out ,
在 这 过去的 , 什么时候 你 达到 出去 ,

过去伸手，

[rɪˈmuːv] [waɪtʃuːoʊ][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Remove Weituo from the table .
消除 维托 从 这 桌子 .

就把韦驮拿开。

[aɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðə; ði][ˈmɒnstə(r)][wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ˈʌndə(r)][waɪtʃu:əs] .
It turns out the monster was imprisoned under Weituo .
它 转弯 出去 这 怪物 曾是 被监禁 在下面 维托 。

原来妖怪押在韦驮底下，

[ə; eɪ] [blæk] [wɪnd] [rəʊz] .
A black wind rose .
一个 黑色的 风 玫瑰 。

一股黑风起来，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [rʌn] [ˈræmpənt] .
They must run rampant .
他们 必须 跑步 猖獗 。

要大肆横行，

[əˈrɪdʒənəli] , [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɡʊd] - [ˈlʊkɪŋ] ,
Originally , seeing that the monk was not good - looking ,
起初 , 看到 那 这 僧 曾是 不是 好的 - 寻找 ,

本来见和尚其貌不扬，

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [kləʊzd] [ðə; ði] [θri:] [laɪts] .
Ji Gong also closed the three lights .
季 锣 还 关闭 这 三 灯 。

济公又闭着三光，

[ðə; ði][ˈmɒnstə(r)] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [spreɪ] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɪð] [ɪts] [diˈmɒnɪk] [ˈenədʒi] .
The monster wanted to spray the monk with its demonic energy .
这 怪物 通缉 到 喷 这 僧 和 它是 恶魔般的 活力 。

妖怪要拿妖气喷和尚。

[dʒi] [ɡɒŋ] [la:ft] [ˈhɑ:tɪli] :
Ji Gong laughed heartily :
季 锣 笑了 衷心地 。

济公哈哈大笑道：

" [ju:; jʊ] [ˈretʃɪd] [bi:st] ! "
" You wretched beast ! "
" 你 可怜 兽 ！ "

"好孽畜，

[ju:; jʊ][doʊnt][ˈi:v(ə)n] [nəʊ] [hu:] [aɪ][eɪˈem] .
You don't even know who I am .
你 不 甚至 知道 WHO 我 是 。

你也不知我是何人。

[hi:; hi] [slæpt] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
He slapped the top of his head with his hand .
他 被掌掴 这 顶部 的 他的 头 和 他的 手 。

"自己用手一拍天灵盖，

[ˈʃaɪnɪŋ] [wɪð] [ˈbʊdəs] [laɪt]
Shining with Buddha's light
灼灼 和 佛陀的 光

透出佛光、

[ˈɔ:rə]
Aura
灵气

灵光、

[θri:] [ˈelɪmənts] .
Three elements .
三 元素 。

三元。

[ˈʌðə(r)z] [si:] [mʌŋks] [æz; əz] [sti:l] [ˈbi:ɪŋ] [ˈmɔ:t(ə)] [ˈbi:ɪŋs] .
Others see monks as still being mortal beings .

其他的 看 僧侣 作为 仍然 存在 凡人 生物 .
别人瞧和尚照旧肉体凡胎，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [aɪ ˈti:] ,
Upon seeing it ,

之上 看到 它 ,
妖怪一见，

[ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [skeəd] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪlz] [əˈraʊnd] ,
Terrified and scared for miles around ,

恐惧 和 害怕的 为了 英里 大约 ,
吓得惊魂千里，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] [drest] [ɪn][ðeə(r)][ˈfaɪnəri] ,
Seeing the monks dressed in their finery ,

看到 这 僧侣 穿着 在 他们的 服饰 ,
见和尚赤赤扬扬，

[sɪks] [ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] ,
Six zhang tall ,

六 张 高的 ,
身高六丈，

[hed] [æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈbʌkɪt] ,
Head as big as a bucket ,

头 作为 大的 作为 一个 桶 ,
头如巴斗，

[feɪs] [laɪk][ə; eɪ] - ([ə; eɪ] [ˈmɪθɪkl] [bi:st]) ,
Face like a xiegai (a mythical beast) ,

脸 喜欢 一个 - (一个 神话 兽) ,
面如獬盖，

[ˈweəriŋ] [ˈaɪən] [belz] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] ,
Wearing iron bells on his body ,

穿着 铁 铃铛 在 他的 身体 ,
身上穿铁铎，

[beə(r)][legz] [ænd; ənd][beə(r)] [fi:t]
Bare legs and bare feet

裸 腿 和 裸 脚
赤腿光脚，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfɒli] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈɑ:hət] .
He was a fully enlightened Arhat .

他 曾是 一个 完全 开明 罗汉 .
活活一位知觉罗汉。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [laɪt] [ʃɒn] [ɒn][ðə; ði][ˈmɒnstə(r)] .
The golden light shone on the monster .

这 金的 光 闪耀 在 这 怪物 .
用金光一照妖怪，

[aɪ ˈti:] [rɪˈflekts] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [jɪəz] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] .
It reflects five hundred years of cultivation .

它 反映 五 百 年 的 栽培 .
照去五百年道行。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd] [θru:] [aɪ ˈti:] [əˈweɪ] .
The monk took off his hat and threw it away .

这 僧 采取 离开 他的 帽子 和 扔 它 离开 .
和尚摘下僧帽一扔，

[reɪz] [ɒv; əv] [laɪt]
Rays of light
射线 的 光

霞光万道，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [strændz] [ɒv; əv][ˈpɜ:p(ə)l] [ˈɔ:rə]
A thousand strands of purple aura
一个 千 线 的 紫色的 灵气

紫气千条，

[,aɪ ˈti:] [ˈæktʃuəli] [blɒkt] [ðə; ði][ˈmɒnstə(r)] .
It actually blocked the monster .
它 实际上 已屏蔽 这 怪物 。

竟把妖怪照住。

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] . . .
A sudden gust of wind . . .
一个 突然 阵风 的 风 . . .

只见一阵狂风，

[rɪˈvi:lɪŋ] [ðeə(r)] [tru:] [fɔ:m] .
Revealing their true form .
揭示 他们的 真的 形式 。

现出原形。

[ˈevriwʌn] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Everyone came over and took a look .
每个人 来了 超过 和 采取 一个 看 。

大家过来一看，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪg][fɒks] .
It was a big fox .
它 曾是 一个 大的 狐狸 。

乃一个大狐狸，

[hi:; hi] [nelt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][kraɪd] [aʊt] .
He knelt on the ground and cried out .
他 跪下 在 这 地面 和 哭 出去 。

跪在地下叫。

[ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv] [əˈpɪnjənz] ,
People have opinions ,
人们 有 意见 ,

人有人言，

[bi:sts] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] [ˈlæŋgwɪdʒ] .
Beasts have their own language .
野兽 有 他们的 自己的 语言 。

兽有兽语，

[ˈbegɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmɜ:si] , [hi:; hi] [sed] :
Begging the monk for mercy , he said :
乞讨 这 僧 为了 怜悯 , 他 说 :

求和尚饶命说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[doʊnt][bi:; bi][ˈæŋgri] , [əʊld][mæn] .
Don't be angry , old man .
不 是 生气的 , 老的 男人 。

你老人家别气，

[ðə; ði][dr'saɪp(ə)] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] ,
The disciple originally intended to persuade him ,
这 弟子 起初 故意的 到 说服 他 ,
弟子本打算解劝他,

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [pə'sistɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [pə'sju:t] .
The young master persisted in his pursuit .
这 年轻的 掌握 持续 在 他的 追逐 .
公子苦苦揪着不放,

[aɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ə'beɪ] [hɪm] .
I refused to obey him .
我 拒绝 到 服从 他 .
我不从他,

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][daɪ] .
He also wanted to die .
他 还 通缉 到 死 .
他也是想死,

['mɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,
师父呀,

[ju:; jʊ][əʊld][mæn] , [hæv; həv] ['mɜ:si] !
You old man , have mercy !
你 老的 男人 , 有 怜悯 !
你老人家慈悲慈悲,

[let] [em 'i:][gəʊ] .
Let me go .
让 我 去 .
放了我,

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)][deə(r)][tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] [ə'gen] .
I will never dare to cause trouble again .
我 将要 绝不 敢 到 原因 麻烦 再次 .
再也不敢滋事了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [went] ['əʊvə(r)] .
The monk then went over .
这 僧 然后 去 超过 .
"和尚这才过去,

[pɪk] [ʌp][ðə; ði][hæt] .
Pick up the hat .
挑选 向上 这 帽子 .
把帽子拿起来,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [naɪs] [wʌŋ] ,
" nice one ,
" 好的 一 ,
"好东西,

[aɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] [tə'deɪ] .
I'll spare your life today .
患病的 空闲的 你的 生活 今天 .
我今天便宜你这条命,

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntə(r)] [em ˈiː] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [əˈgen] .

If you encounter me , the monk , again . . .
如果 你 遇到 我 , 这 僧 , 再次 . . .

你再遇到我和尚手里，

[aɪ] [wɪl] [straɪk] [juː; jʊ] [wɪð] ['laɪtnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑːm][ɒv; əv][maɪ][hænd] .

I will strike you with lightning from the palm of my hand .
我 将要 罢工 你 和 闪电 从 这 棕榈 的 我的 手 .

我定用掌心雷霆你。

[ðə; ði][ˈmɒnstə(r)] [left] [ɒn] [ɪts] [əʊn] .

The monster left on its own .
这 怪物 左边 在 它是自己的 .

"妖怪自己走了。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [pliːzd] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [rɪˈkʌvəd] .

The old master was pleased to see that his son had recovered .
这 老的 掌握 曾是 高兴 到 看 那 他的 儿子 有 恢复 .

老员外见儿子也好了，

[ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ænd; ənd] [sɜːv] [waɪn] .

Invite the monk to the study and serve wine .
邀请 这 僧 到 这 学习 和 服务 葡萄酒 .

把和尚请至书房摆酒，

[hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd][suː] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm] .

He invited Su Beishan to accompany him .
他 受邀 苏 北山 到 陪伴 他 .

邀苏北山陪着。

[aɪ][dræŋk] [tuː] ['glɑːsɪz] .

I drank two glasses .
我 喝 二 眼镜 .

喝了两杯，

[ˈmɑːstə(r)] [dʒəʊ] [kɔːld] [əˈsaɪd] .

Master Zhou called Beishan aside .
掌握 周 称为 北山 旁边 .

周员外把北山叫到一旁，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , "

" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[lʊk] , [jɔː(r); jə(r)] ['nefjuː] [ɪz]['betə(r)] [tuː] .

Look , your nephew is better too .
看 , 你的 侄子 是 更好的 也 .

你看你侄儿也好了，

[ðə; ði][ˈmɒnstə(r)][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['kæptʃəd] .

The monster was also captured .
这 怪物 曾是 还 捕获 .

妖怪也捉了，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [wɒtˈevə(r)] [juː; jʊ] [seɪ] .

I'll give you whatever you say .
患病的 给 你 任何 你 说 .

我这家当你说句话，

[ai][traɪ][maɪ][best][tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði] [mʌŋks] .
I try my best to please the monks .
我 尝试 我的 最好的 到 请 这 僧侣 .

我在和尚面前尽点心。

[dʒʌst][sei][aɪ'ti:] .
Just say it .
只是 说 它 .

你只管说，

[ai][duː; də][nɒt]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
I do not object .
我 做 不是 目的 .

我不驳回。

[su:] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :

"苏北山说：

['brʌðə(r)] ,
Brother ,
兄弟 ,

"兄长，

[juː; jʊ][ɪn'tend][tuː; tə] [gɪv] ['mʌni] [tuː; tə][dʒi] [ɡɒŋ] ,
You intend to give money to Ji Gong ,
你 打算 到 给 钱 到 季 锣 ,

你打算要给济公银子，

[ðæt][wʊɒnt][duː; də] .
That won't do .
那 惯于 做 .

那可不行。

[ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [hæd; həd][æn; ən] [ɪk'sentɾɪk] ['temprəmənt] .
The holy monk had an eccentric temperament .
这 圣 僧 有 一个 偏心 气质 .

圣僧的脾气古怪，

[liːst] [fʌnd][ɒv; əv] ['mʌni]
Least fond of money
至少 喜爱 的 钱

最不爱财，

[ðə; ði][lɑːst][taɪm] [ðeɪ] ['tri:tɪd] [maɪ] ['fæmɪlɪz] ['ɪlnəs] ,
The last time they treated my family's illness ,
这 最后的 时间 他们 治疗 我的 家庭的 疾病 ,

前次给我家治病，

[tri:t] [dʒaʊ] - ['ɪlnəs]
Treat Zhao Wenhui's illness
对待 赵 - 疾病

给赵文会治病，

[wiː; wi][ɔːl] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [gɪv] ['sɪlvə(r)] .
We all intended to give silver .
我们 全部 故意的 到 给 银 .

我们皆打算要给银子，

[ðə; ði] [mʌŋk] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][ək'sept][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['penɪ] .
The monk refused to accept a single penny .
这 僧 拒绝 到 接受 一个 单身的 一分钱 .

奈和尚分文不要。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'diə] ,
I have an idea ,
我 有 一个 主意 ,

依我倒有个主意，

[ðə; ði][ˈeldə(r)][ˈbrʌðə(r)] [rɪˈkwestɪd] [æn; ən] [eɪt] - [ˈbeərə(r)][sɪˈdæn][tʃeə(r)] [wen] [hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət]
The elder brother requested an eight - bearer sedan chair when he arrived at
这 长老 兄弟 请求 一个 八 - 持有人 轿车 椅子 什么时候 他 到达的 在

[ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] [ʃɒp] .
the sedan chair shop .
这 轿车 椅子 店铺 .

兄长至轿铺要顶八抬轿，

[fʊl] - [taɪm] [ˈdiːkən] ,
Full - time deacon ,
满的 - 时间 执事 ,

全分执事，

[ðeɪ] [ˈkærid] [weɪ][tuːoʊ] [əˈweɪ] .
They carried Wei Tuo away .
他们 携带 魏 拓 离开 .

把韦驮抬了，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][sent] [bæk] [tuː; tə] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] .
They were sent back to Lingyin Temple .
他们 是 发送 后退 到 灵隐 寺庙 .

送回灵隐寺，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [rɪˈspektəbl] .
That would be respectable .
那 会 是 可敬 .

那倒体面，

[ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] .
The holy monk was willing .
这 圣 僧 曾是 愿意的 .

圣僧定愿意。

[dəʊnt][ˈiːv(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [ˈɡɪvɪŋ] [ˈmʌni] .
Don't even mention giving money .
不 甚至 提到 给予 钱 .

别提给银子，

[hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] [ɪnˈkluːdɪd] [ˈmeni] [ˈwelθi] [ˈpeɪtrənz] .
His disciples included many wealthy patrons .
他的 门徒 包括 许多 富裕 顾客 .

他的徒弟富户施主很多。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [rɪˈtʃt] [æn; ən] [əˈɡriːmənt] .
The two of them have reached an agreement .
这 二 的 他们 有 达到 一个 协议 .

"二人商量好了，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Back in the study ,
后退 在 这 学习 ,

回至书房，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [stiːl] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
Seeing that the monk was still drinking ,
看到 那 这 僧 曾是 仍然 喝 ,

见和尚还喝着酒，

[su:] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :

苏北山说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[dʒʌst] [naʊ] , [ˈbrʌðə(r)] [dʒəʊ] [ɑ:skt] [ˌem ˈi:][tu:; tə] [kʌm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [tɔ:k] [tu:; tə][ˌem ˈi:] .
Just now , Brother Zhou asked me to come outside and talk to me .
只是 现在 , 兄弟 周 问 我 到 来 外部 和 讲话 到 我 .

方才周兄长叫我到外面同我说，

[ðə; ði][ˈma:stə(r)] [ˈeksɔ:saɪz] [ˈdi:mənz] [ænd; ənd] [kɪˈɔ:z] [ˈɪlnəs] .
The master exorcises demons and cures illnesses .
这 掌握 驱魔 恶魔 和 治愈 疾病 .

师父给捉妖治病，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈplænɪŋ] [tu:; tə] [θæŋk] [ju:; jʊ] [wɪð] [ˈmʌni] .
I was planning to thank you with money .
我 曾是 规划 到 感谢 你 和 钱 .

打算谢你银子。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[aɪ] [ˈri:əli] [ni:d] [ˈmʌni] [ðɪ:z] [deɪz] .
I really need money these days .
我 真的 需要 钱 这些 天 .

我这两天正需银子。

[ðə; ði] [wei] [mʌŋks] [ˈmedɪteɪt] [ɪz][ˈsɪmələ(r)][tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [ˈleɪ,pɪ pəl] .
The way monks meditate is similar to that of laypeople .
这 方式 僧侣 幽思 是 相似的 到 那 的 普通人 .

和尚按口也就同俗家差不多，

[ˈi:v(ə)n] [mʌŋks] [ni:d] [tu:; tə] [i:t] .
Even monks need to eat .
甚至 僧侣 需要 到 吃 .

我和尚也得吃饭。

[su:] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :

"苏北山说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[aɪ] [nəʊ] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [hæv; həv][ˈhevə(r)] [bi:n] [fʌnd] [ɒv; əv] [ˈmʌni] .
I know you , sir , have never been fond of money .
我 知道 你 , 先生 , 有 绝不 到过 喜爱 的 钱 .

我知你老人家素不爱财，

[aɪv] [ɔ:l'redi] [stɒpt] [ðem; ðəm] .
I've already stopped them .
我已经 已经 停止 他们 :

我已给拦下，

[doʊnt][ɑ:sk][hɪm][tu:; tə] [gɪv] [ju:; jʊ] ['mʌni] .
Don't ask him to give you money .
不 问 他 到 给 你 钱 :

不叫他给银子，

[tel] [hɪm][tu:; tə][ˈhaɪə(r)][ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
Tell him to hire a sedan chair .
告诉 他 到 聘请 一个 轿车 椅子 :

叫他雇顶轿子，

[send] [waɪtʃu:ʊʃ] [bæk] .
Send Weituo back .
发送 维托 后退 :

把韦驮送回去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

['weðə(r)] [ɔ:(r)][nɒt] [ðeɪ] [gɪv] ['sɪlvə(r)][ɪz][nɒt] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] .
Whether or not they give silver is not important .
无论 或者 不是 他们 给 银 是 不是 重要的 :

"给银不给银倒不要紧，

[doʊnt] [kɔ:z] [em 'i:] ['eni] ['trʌb(ə)] .
Don't cause me any trouble .
不 原因 我 任何 麻烦 :

千万别给我惹事。

[ðɪs] [taɪm] , [ðeɪ] [ju:st] [ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)][tu:; tə] [teɪk] [wei] [tu:ʊʃ] [bæk] .
This time , they used a sedan chair to take Wei Tuo back .
这 时间 , 他们 用过的 一个 轿车 椅子 到 拿 魏 拓 后退 :

这回用轿把韦驮送回去，

[wen] [aɪ] [kʌm] [aʊt] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ,
When I come out in the future ,
什么时候 我 来 出去 在 这 未来 ,

以后我一出来，

[hi:; hi] [kept] ['pestə] [em 'i:] .
He kept pestering me .
他 保留 纠缠 我 :

他就磨我，

[doʊnt]['i:v(ə)n] ['men(ə)n] [haʊ] ['meni] [fi:t] [ðeɪ] ['fɒləʊ] .
Don't even mention how many feet they follow .
不 甚至 提到 如何 许多 脚 他们 跟随 :

别提多跟脚了。

[aɪ] ['kærid] [aɪ 'ti:][ɒn][ðə; ði] [stri:t] .
I carried it on the street .
我 携带 它 在 这 街道 :

回头我扛着走在街上，

[faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [smæʃ] [ə; eɪ][həʊl] [ɪn][hɪz; ɪz] [hed] .
Find a place to smash a hole in his head .
寻找 一个 地方 到 粉碎 一个 洞 在 他的 头 :

找个地方把他脑袋撞个窟窿，

[hiː; hi][wʊʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [wið] [em 'iː][nekst] [taɪm] .
He won't want to come out with me next time .
他 惯于 想 到 来 出去 和 我 下一个 时间 .
下次他就不想跟我出来。

[ˈmɑːstə(r)] [dʒəʊ] [sed] :
Master Zhou said :
掌握 周 说 :
"周员外说：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , " "
"既是如此，

[aɪ] [geɪv] [maɪ][ˈmɑːstə(r)][sʌm; səm][ˈsɪlvə(r)] .
I gave my master some silver .
我 给予 我的 掌握 一些 银 .
我送师父点银子，

[tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Change your clothes .
改变 你的 衣服 .
换换衣裳。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[ɪf] [juː; jʊ] [gɪv] [em 'iː][ˈsɪlvə(r)] ,
If you give me silver ,
如果 你 给 我 银 ,
"你若给我银子，

[ə'tætʃ] [jɔː(r); jə(r)][ɪə(r)] [laɪk] [ðɪs] ,
Attach your ear like this ,
附 你的 耳朵 喜欢 这 ,
附耳如此如此，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kiːp] [ðɪs] [ɪn][maɪnd] .
You must keep this in mind .
你 必须 保持 这 在 头脑 .
须紧记在心，

[doʊnt] [mɪs] [aɪ 'tiː] .
Don't miss it .
不 错过 它 .
不可错过。

[ˈevriwʌŋ] [n'ɒdɪd] .
Everyone nodded .
每个人 点头 .
"大家点头。

[ðə; ði] [mʌŋk] , [ˈkæriɪŋ] [waɪtʃuːʊ] , [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
The monk , carrying Weituo , took his leave and came out .
这 僧 , 携带 维托 , 采取 他的 离开 和 来了 出去 .
和尚扛着韦驮告辞出来，

[wɔːk] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈfɜːðə(r)] [ə'hed] ,
Walk a little further ahead ,
走 一个 小的 更远 前方 ,
往前走不多远，

[ˈəʊpən][ˌɔː(r); ʒə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [siː] .
Open your eyes and see .

打开 你的 眼睛 和 看 .

睁开慧眼一看，

[ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [rɪˈzentmənt] [wel] [ʌp][ɪnˈsaɪd] .
A sense of resentment welled up inside .

一个 感觉 的 怨恨 井 向上 里面 .

有股怨气冲天。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [nɒdɪd] .
The monk nodded .

这 僧 点头 .

和尚点头，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈtævən] [ɒn][ðə; ðɪ] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [rəʊd] .
I saw a tavern on the north side of the road .

我 锯 一个 酒馆 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北一座酒馆，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [wɔːkt] [ɪnˈsaɪd] .
The monk walked inside .

这 僧 步行 里面 .

和尚往里走。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Everyone looked at it ,

每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

[ɑː(r); ə(r)] [mʌŋks] [ˈbeɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] ?
Are monks begging for alms ?

是 僧侣 乞讨 为了 施舍 ?

"和尚化缘吗？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [nəʊ] .
" no .
" 不 .

"不是。

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :

这 人群 说 :

"众人说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈkæriɪŋ] [weɪ] [tuːoʊ][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ] [stri:t] ?
Why are you carrying Wei Tuo all over the street ?

为什么 是 你 携带 魏 拓 全部 超过 这 街道 ?

你怎么扛了韦驮满街走？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ai][ei 'em][ə; ei][ˈselə(r)][ɒv; əv][waɪtʃu:ʊ] ([ə; ei] [taɪp] [ɒv; əv] ['bʊdɪst] [ˈmʌŋk]) .
I am a seller of Weituo (a type of Buddhist monk) .
" 我 是 一个 卖方 的 维托 (一个 类型 的 佛教徒 僧) .

"我是贩韦驮的。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说:

" [ˈmʌŋk] ,
Monk ,
" 僧 ,

"和尚,

[weə(r)] [dɪd] [weɪ] [tu:ʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did Wei Tuo come from ?
在哪里 做过 魏 拓 来 从 ?

这韦驮打哪贩来,

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [aɪ 'ti:] [kɒst] ?
How much does it cost ?
如何 很多 做 它 成本 ?

卖多少钱?

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ai] [rɪ'si:vɪd] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [meɪn] [stɔ:(r)] . "
I received one hundred taels from outside the main store . "
" 我 已收到 一 百 两 从 外部 这 主要的 店铺 . "

"我由外口一百两本,

[ˈselɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] .
Selling for two hundred taels .
销售 为了 二 百 两 .

卖二百两。

[weə(r)] [ɪz][maɪ][waɪtʃu:ʊ][ˈstætʃu:] [ɪn'fraɪnd] ?
Where is my Weituo statue enshrined ?
在哪里 是 我的 维托 雕像 奉为圭臬 ?

我这韦驮供在哪庙,

[wɪtʃ] ['temp(ə)] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ˌefɪ'keɪʃəs] ?
Which temple is the most efficacious ?
哪个 寺庙 是 这 最多 有效的 ?

哪庙就灵,

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈbɜ:nɪŋ] [ˈɪnsens] .
Someone is burning incense .
某人 是 燃烧 香 .

有人烧香。

" [æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , "
As he spoke , "
" 作为 他 辐 , "

"说着,

[ai] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][pʊt][ɒv; əv] [waɪn] .
I ordered a pot of wine .
我 订购 一个 锅 的 葡萄酒 .

要了一壶酒，

[pʊt] [weɪ] [tuːoʊ] [ə'saɪd] .
Put Wei Tuo aside .
放 魏 拓 旁边 .

把韦驮搁在一旁，

[ai][hæd; həd] [tuː] ['glɑːsɪz] [ɒv; əv] [waɪn] .
I had two glasses of wine .
我 有 二 眼镜 的 葡萄酒 .

吃了两杯酒，

[ðə; ði] [mʌŋk] [təʊld][ðə; ði] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [ki:p] [æŋ; ən] [aɪ] [ɒŋ][aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][hɪm] :
The monk told the servant to keep an eye on it for him :
这 僧 讲述 这 仆人 到 保持 一个 眼睛 在 它 为了 他 :

和尚告诉伙计给他看着：

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔːk] .
I'm going out for a walk .
我是 去 出去 为了 一个 走 .

"我到外头一行。

" [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [mʌŋk] [went] [aʊt] ,
" As soon as the monk went out ,
" 作为 很快 作为 这 僧 去 出去 ,

"和尚刚一出去，

[ðen] [eɪt] [ɔː(r)][naɪn] [mʌŋks] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then eight or nine monks came in from outside and said :
然后 八 或者 九 僧侣 来了 在 从 外部 和 说 :

就由外面进来八九个和尚说：

" [hɪə(r)][aɪ 'tiː][ɪz] . "
" Here it is . "
" 这里 它 是 . "

"在这里呢。

[ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)l] [stəʊl] [waɪtʃuːoʊ] .
A mad monk in our temple stole Weituo .
一个 疯狂的 僧 在 我们的 寺庙 偷窃 维托 .

我们庙里一个疯和尚把韦驮偷出来，

[hiː; hi] [ˈswɪndl] ['piːp(ə)l] [aʊt][ɒv; əv] [ˈælkəhɒl] ['evriweə(r)] .
He swindles people out of alcohol everywhere .
他 骗局 人们 出去 的 酒精 到处 .

到处诓酒喝。

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] ,
By order of the old monk ,
经过 命令 的 这 老的 僧 ,

奉老和尚之命，

[ðeɪ] [təʊld][em 'iː][tuː; tə] [waɪt] [ænd; ənd] [kʌm] [faɪnd][ðem; ðəm] .
They told me to wait and come find them .
他们 讲述 我 到 等待 和 来 寻找 他们 .

叫我来找。

[ə'pɒŋ] ['hɪəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] . . .
Upon hearing this , the shopkeeper . . .
之上 听力 这 , 这 店主 . . .

"掌柜的一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ][ɔːl] ['kæəri] [aɪ 'tiː] . "
" **You all carry it** . "
" 你 全部 携带 它 . "

"你们众位扛了去吧。

[ə; eɪ] [kleɪ] ['fɪɡə(r)] ,
A clay figure ,
一个 黏土 数字 ,

一个泥像，

[ɪts] ['juːsləs] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es][tuː; tə][hæv; həv][aɪ 'tiː] .
It's useless for us to have it :
它是 无用 为了 我们 到 有 它 :

我们要了没有用。

" [ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pərz] [ɔːt] ['sentəns] . . . "
" **The shopkeeper's short sentence** : . . . "
" 这 店主的 短的 句子 . . . "

"掌柜的短一句话，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][ɑːsk] [wɪtʃ] ['temp(ə)] [aɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm] .
They didn't even ask which temple it came from .
他们 没有 甚至 问 哪个 寺庙 它 来了 从 :

也没问是哪庙来的。

[ðə; ði] [mʌŋks] ['hʌrɪdli] . . .
The monks hurriedly : . . .
这 僧侣 匆匆 . . .

众僧七手八脚，

[ðeɪ] [tʊk] [weɪ] [tuːoʊ] [ə'weɪ] .
They took Wei Tuo away .
他们 采取 魏 拓 离开 :

把韦驮搭走了。

[aɪ 'tiː] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 :

工夫不大，

[dʒi] [ɡɒŋ] [rɪ'tɜːnd] .
Ji Gong returned .
季 锣 返回 :

济公回来，

[ə'pɒn] ['entəriŋ] :
Upon entering :
之上 进入 :

一进门:

" [heɪ] ,
" **Hey** ,
" 嘿 ,

"哟，

[weə(r)] [dɪd][maɪ] [ɡʊdz] [gəʊ] ?
Where did my goods go ?
在哪里 做过 我的 商品 去 ?

我的货哪里去了？

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

"掌柜的说:

" [ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn][ɔ:(r); jə(r)][ˈtemp(ə)l] ['kærid] [aɪ 'ti:] [ə'wei] . "
" The monks in your temple carried it away . "
" 这 僧侣 在 你的 寺庙 携带 它 离开 . "

"你们庙里和尚扛走了。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

[wɪtʃ] ['temp(ə)l][ɪz][hi:; hi][frɒm; frəm] ?
Which temple is he from ?
哪个 寺庙 是 他 从 ?

"他是哪庙的？

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The shopkeeper remained silent .
这 店主 剩余 沉默的 .

"掌柜的还不出话来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[ju:v] [fu:ld] [ðem; ðəm] .
You've fooled them .
你已经 被骗了 他们 .

"你给人家蒙了去，

[ju:; jʊ] [əʊ] [em 'i:] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
You owe me two hundred taels of silver .
你 欠 我 二 百 两 的 银 .

你赔我二百两银子。

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

没有，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['lɔ:su:t] .
This is a lawsuit .
这 是 一个 诉讼 .

咱们是一场官司。

[ɔ:l][ðə; ði][ˈdaɪnəz] [sed] :
All the diners said :
全部 这 食客 说 :

"众饭客皆说:

" [ðə; ði] ['kɒfɪn] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] ,
" The coffin in the hall ,
" 这 棺材 在 这 大厅 ,

"堂棺，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ju:; jʊ] .
This is not you .
这 是 不是 你 .

这是你不是。

[dʒʌst] [naʊ] , [ðəʊz] [mʌŋks] [keɪm] [tuː; tə] ['kæəri] [waɪtʃuːoʊ] .

Just now , those monks came to carry Weituo .
只是 现在 , 那些 僧侣 来了 到 携带 维托 .

方才那些和尚来扛韦驮，

[juː; jʊ] [fʊd; fəd] [ɑːsk] [wɪtʃ] ['temp(ə)] [aɪ 'tiː] [ɪz] [frɒm; frəm] .

You should ask which temple it is from .
你 应该 问 哪个 寺庙 它 是 从 .

你就该问是哪庙的。

['lʊkɪŋ] [bæk] :

Looking back :
寻找 后退 :

"回头说：

" [mʌŋks] , [wɒtʃ] [juː 'es] ! "

" Monks , watch us ! "
" 僧侣 , 手表 我们 ! "

"和尚瞧着我们吧，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] ['hɑːdʃɪp] .

He was a man of hardship .
他 曾是 一个 男人 的 困境 .

他本是苦人，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [ɜːn] [tuː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ə; eɪ] [mʌnθ] .

He could only earn two strings of cash a month .
他 可以 仅有的 赚 二 字符串 的 现金 一个 月 .

一月才能挣两吊钱，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] ['pɒsəbli] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [peɪ] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .

He couldn't possibly afford to pay two hundred taels of silver .
他 不能 可能 买得起 到 支付 二 百 两 的 银 .

他哪赔得起二百两银子。

[wiːl; wil] [skreɪp] [tə'geðə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [kɔɪnz] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .

We'll scrape together a few coins for you .
出色地 刮 一起 一个 很少 硬币 为了 你 .

我们给你凑几吊钱。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" ['gæðə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] ,

" Gather a few strings of cash ,
" 收集 一个 很少 字符串 的 现金 ,

"凑几吊钱，

[aɪ] [kænt] [teɪk] [aɪ 'tiː] [eni'mɔː(r)] .

I can't take it anymore .
我 不能 拿 它 不再 .

我不能要得了。

[sɪns] [juː; jʊ] [ɔːl] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːdʒ] ,

Since you all stepped forward to take charge ,
自从 你 全部 步 向前 到 拿 收费 ,

既你们众位出来管，

[aɪ] [daʊnt] [wɒnt] [ðə; ði] ['mʌni] [eni'mɔː(r)] .

I don't want the money anymore .
我 不 想 这 钱 不再 .

我钱不要了，

[wiː wi][dooŋt] [niːd] [waɪtʃuːoʊ] [eni'mɔː(r)] .
We don't need Weituo anymore .
我们 不 需要 维托 不再 .

韦驮也不要了，

[aɪm] ['liːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

我走了。

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[wɔːk] ['fɔːwəd] ['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['tævən] .
Walk forward after leaving the tavern .
走 向前 后 离开 这 酒馆 .

出了酒馆往前走，

[ə; eɪ] [sɜːdʒ] [ɒv; əv] [rɪ'zentmənt] [ʃɒt] [streɪt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
A surge of resentment shot straight up to the sky .
一个 涌 的 怨恨 射击 直的 向上 到 这 天空 .

见一股怨气直冲霄斗。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ræn] ['fɔːwəd] [æt; ət] ['breɪknek] [spiːd] .
The monk ran forward at breakneck speed .
这 僧 跑 向前 在 断颈 速度 .

和尚往前飞跑。

[dʒi] [ɡɒŋ] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz]['mædʒɪk(ə)l] [p'aʊəz] [ænd; ænd][,suːpə'nætʃrəl; ,sjuːpə'nætʃrəl] [ə'bɪlətɪz] .
Ji Gong displayed his magical powers and supernatural abilities .
季 锣 显示 他的 神奇 权力 和 超自然 能力 .

济公施法力大展神通，

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)][eɪt]
Chapter 8
章 8

第八回

[ˈpræktɪsɪŋ] ['mædʒɪk][tuː; tə] [trɪk] [ɛl,aɪ'juː] - [ænd; ænd][liː] - , [huː] [ðen] [lɒst] [ðə; ði]
Practicing magic to trick Liu Taizhen and Li Guoyuan , who then lost the
练习 魔法 到 诡计 刘 和 李 , WHO 然后 丢失的 这
[sə'lestɪəl] ['maːstəz] ['tælɪzmən] .
Celestial Master's Talisman .
天体 硕士学位 护符 .

练法术戏耍刘泰真 李国元失去天师符

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [left] [ðə; ði] ['tævən] ,
After the monk left the tavern ,
后 这 僧 左边 这 酒馆 ,

话说和尚出了酒馆，

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [ˈniːdɪd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l][tuː; tə][faɪnd][,ɛl,aiˈjuː]
Remembering that he needed to go to the Sanqing Temple to find Liu
记住 那 他 需要 到 去 到 这 - 寺庙 到 寻找 刘

- ,
Taizhen ,
- ,

想起要到三清观找刘泰真，

[ðə; ði] [stɒk] [ˈmɑːkɪt] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪˈzentmənt] .
The stock market was filled with resentment .
这 库存 市场 曾是 已填 和 怨恨 .

见股怨气冲天。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz] [θriː] [taɪmz] [tuː; tə] - .
The monk clapped his hands three times to Lingguang .
这 僧 鼓掌 他的 双手 三 时代 到 - .

和尚按灵光三击掌，

[hiː; hi] [nˈɒdɪd] .
He nodded .
他 点头 .

点了点头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] , [gʊd] , [gʊd] ,
" **Good , good , good** ,
" 好的 , 好的 , 好的 ,

"善哉善哉，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [nɒt] [keə(r)] ?
How could I not care ?
如何 可以 我 不是 关心 ?

我焉能不管。

[hiː; hi] [ˈmʌtə] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [breθ] .
He muttered something under his breath .
他 低声说道 某物 在下面 他的 气息 .

"嘴里念念道道，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] - [geɪt] , [wʌn] [əˈraɪvz] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] .
After leaving Qingbo Gate , one arrives at Sanqing Temple .
后 离开 - 门 , 一 到达 在 - 寺庙 .

出了清波门外至三清观，

[ðə; ði] [saɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkætɪŋ] [ˈdiːmənz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [hæd; həd][ˈɔːlsəʊ] [biːn] [ˈteɪkən] [daʊn] .
The sign for catching demons at the entrance had also been taken down .
这 符号 为了 捕捉 恶魔 在 这 入口 有 还 到过 已采取 向下 .

见门口捉妖的牌子也摘了，

[ˈdesələt] .
desolate .
荒凉 .

冷冷清清。

[ðə; ði] [mʌŋk] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] [twɑɪs] .

The monk knocked on the door twice .
这 僧 敲门 在 这 门 两次 .

和尚拍了二下门，

[sɪns] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [rɪˈtɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈrezɪdəns] .
Since the old Taoist priest returned to the temple from the Zhou residence .
自从 这 老的 道教 牧师 返回 到 这 寺庙 从 这 周 住宅 .

. .
: :
. .

老道自打周宅回到庙中，

[ju:z] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][tu;; tə] [rɪˈdi:m] [ðə; ði] [pɔ:nd] [ˈaɪtəm] .
Use the silver to redeem the pawned item .
使用 这 银 到 赎回 这 典当 物品 .

拿银子把当赎出，

[tel] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [bɔɪ] [tu;; tə] [teɪk] [daʊn] [ðə; ði][ˈdi:mən] - [ˈkætʃɪŋ] [saɪn] :
Tell the servant boy to take down the demon - catching sign :
告诉 这 仆人 男生 到 拿 向下 这 恶魔 - 捕捉 符号 :

叫童儿把捉妖的牌摘下：

[ɪf] [ˈeniwʌn] [ɑ:sks][em ˈi:][tu;; tə][ˈeksɔ:saɪz] [ˈdi:mənz] [əˈɡen] . . .
If anyone asks me to exorcise demons again . . .
如果 任何人 问 我 到 雉 恶魔 再次 . . .

"如再有人请我捉妖，

[ju:; jʊ] [sed] [aɪ] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [tu;; tə][ˈɡæðə(r)] [hɜ:bs] .
You said I went into the mountains to gather herbs .
你 说 我 去 进入 这 山脉 到 收集 草药 .

你说我入山采药去了。

[ðə; ði] [bɔɪ] [nɒdɪd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .
The boy nodded in agreement .
这 男生 点头 在 协议 .

"小童点头答应，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ri:dz] [bʊks] [ˈevri] [deɪ][tu;; tə] [rɪˈli:v] [hɪz; ɪz] [ˈbɔ:dəm] .
The old Taoist priest reads books every day to relieve his boredom .
这 老的 道教 牧师 阅读 图书 每一个 天 到 缓解 他的 无聊 .

老道天天看书解闷。

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpleɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] [təˈdeɪ] .
The children are playing in the yard today .
这 孩子们 是 玩耍 在 这 院子 今天 .

今天童子正在院中玩耍，

[hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
heard someone knocking on the door .
听到 某人 敲门 在 这 门 .

听外面叫门，

[ðə; ði] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] , [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] , [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The boy came out , opened the door , and took a look .
这 男生 来了 出去 , 打开 这 门 , 和 采取 一个 看 .

童子出来开门一瞧，

[ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
A poor monk stood at the door .
一个 贫穷的 僧 站立 在 这 门 .

门口站了一个穷和尚。

[daʊ; taʊ] [tɒŋ] [sed] :
Tao Tong said :
道 童 说 :

道童道：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ?
Who are you looking for ?
WHO 是 你 寻找 为了 ?

"找谁呀？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [faɪnd][jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)][el,ai'ju:] . "
" Find your Master Liu . "
" 寻找 你的 掌握 刘 : "

"找你家刘道爷，

[kʌm] [tu:; tə]['aʊə(r)] [pleɪs] [tu:; tə] [kætʃ] ['di:mənz] !
Come to our place to catch demons !
来 到 我们的 地方 到 抓住 恶魔 ！

到我们那儿捉妖，

[pli:z] [ɑ:sk][hɪm][tu:; tə]['eksɔ:səɪz][ðə; ði]['i:v(ə)l] ['spɪrɪt] [ænd; ənd][kʃʊə(r)][ðə; ði] ['ɪlnəs] .
Please ask him to exorcise the evil spirits and cure the illness .
请 问 他 到 这 邪恶的 烈酒 和 治愈 这 疾病 :

请他退鬼治病。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

"道童说：

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

"不行，

[maɪ]['mɑ:stə(r)] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] [tu:; tə]['gæðə(r)] [hɜ:bs] .
My master went into the mountains to gather herbs .
我的 掌握 去 进入 这 山脉 到 收集 草药 :

我师傅入山采药去，

[hi:; hi] [maɪt] [bi:; bi] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
He might be back in a few days .
他 可能 是 后退 在 一个 很少 天 :

不定几天回来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tel] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [hʊz] ['ri:dɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [ðeə(r)] . "
" Go inside and tell the old Taoist priest who's reading a book there . "
" 去 里面 和 告诉 这 老的 道教 牧师 谁是 阅读 一个 书 那里 : "

"你到里面告诉在屋内看书的那个老道，

[teɪk] [em 'i:] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] .
Take me , for example .
拿 我 , 为了 例子 :

就提我老人家，

[hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə] [si:] [em 'i:] .

He has to see me .
他 有 到 看 我 :

他就得见我。

[ðə; ði][tʃaɪld][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [ə'bæk] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .

The child was taken aback upon hearing this .
这 孩子 曾是 已采取 背 之上 听力 这 :

"小童一听一愕，

['θɪŋkɪŋ] :

Thinking :
思维 :

心想：

" [heɪ] ,

" Hey ,
" 嘿 ,

"哟，

[haʊ] [dɪd][hi:; hi] [nəʊ] [maɪ][ˈmɑ:stə(r)][wɒz; wəz] ['ri:dɪŋ] [æt; ət] [həʊm] ?

How did he know my master was reading at home ?
如何 做过 他 知道 我的 掌握 曾是 阅读 在 家 ?

他怎么知道我师傅在家看书？

" [spi:k] ['kwɪkli] : "

" Speak quickly : "
" 说话 迅速地 :

"赶紧说：

" [mʌŋk] ,

" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] .

Wait a minute .
等待 一个 分钟 :

你等等。

[hi:; hi] [rʌʃt] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [sed] :

He rushed inside and said :
他 匆忙 里面 和 说 :

"忙奔到里面说：

" [ˈmɑ:stə(r)] ,

" master ,
" 掌握 ,

"师傅，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [aʊt'saɪd] .

There was a poor monk outside .
那里 曾是 一个 贫穷的 僧 外部 :

外面有个穷和尚，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [ju:; jʊ][tu:; tə][ˈeksɔ:saɪz][ðə; ði] ['di:mən] [ænd; ənd] [klenz] [ðə; ði] [haʊs] .

They asked you to exorcise the demon and cleanse the house .
他们 问 你 到 雉 这 恶魔 和 洁净 这 房子 :

说请你捉妖净宅，

[aɪ][təʊld][ju:; jʊ][ju:; jʊ] [went] [tu:; tə][ˈgæðə(r)] [hɜ:bs] .

I told you you went to gather herbs .
我 讲述 你 你 去 到 收集 草药 :

我道你采药去了，

[hi:; hi][təʊld][ju:; jʊ][tu:; tə][gəʊ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tel] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [hu:] [wɒz; wəz]
He told you to go inside and tell the old Taoist priest who was
他 讲述 你 到 去 里面 和 告诉 这 老的 道教 牧师 WHO 曾是
[ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
reading the book .
阅读 这 书 .

他说你到里面告诉那看书的老道，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈjɔːli][bi:; bi] [si:n] [wen] [hi:; hi] [ˈkʌmz] .
He will surely be seen when he comes .
他 将要 一定 是 已见 什么时候 他 来 .

就提他来了准得见。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The old Taoist priest was taken aback upon hearing this and said :
这 老的 道教 牧师 曾是 已采取 背 之上 听力 这 和 说 :

"老道一听一愣说：

[pəˈhæps] [,aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði][əʊld][məɪn] [hu:] [hæz; həz] [kʌm] .
Perhaps it is the old man who has come .
也许 它 是 这 老的 男人 WHO 有 来 .

"许是他老人家来了。

[ðə; ði][tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

"小童说：

" [baɪ][ðə; ði] [wei] , "
" By the way , "
" 经过 这 方式 , "

"对了，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [aɪ] , [æn; əŋ][əʊld][məɪn] , [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
The monk also said that I , an old man , had arrived .
这 僧 还 说 那 我 , 一个 老的 男人 , 有 到达的 .

和尚也说我老人家来了。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ˈhʌrɪdli] [ræn][,aʊt'saɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The old Taoist priest hurriedly ran outside to take a look .
这 老的 道教 牧师 匆匆 跑 外部 到 拿 一个 看 .

"老道忙跑到外面一瞧，

[ɪf] [,aɪ ˈti:][ɪz] [ɪn'di:d] [dʒi] [ɡɒŋ] ,
If it is indeed Ji Gong ,
如果 它 是 的确 季 锣 ,

果是济公，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 :

忙说：

" [ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [sɜ:(r)] ?
Where did you come from , sir ?
在哪里 做过 你 来 从 , 先生 ?

你老人家从哪里来的？

[jɔ:(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)l] [bəʊz] [ɪn] ['revərəns] .
Your **disciple** **bows** **in** **reverence** .
你的 弟子 弓 在 尊敬 :

弟子这里稽首了。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji **Gong** **said** :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[ju:; jʊ] [li:d] [ðə; ði] [wei] .
You **lead** **the** **way** .
你 带领 这 方式 :

你头前领路，

[aɪl] [kʌm] [ænd; ʌnd][sɪt][ɪn][jɔ:(r); jə(r)]['temp(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I'll **come** **and** **sit** **in** **your** **temple** **for** **a** **while** .
患病的 来 和 坐 在 你的 寺庙 为了 一个 尽管 :

我到你庙里坐坐。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['kwɛstʃən] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I **have** **a** **question** **for** **you** .
我 有 一个 问题 为了 你 :

我问你一件事，

[jʊr; jər] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə]['eksɔ:saɪz][ðə; ði] ['di:mən] [ænd; ʌnd] [klenz] [ðə; ði] ['haʊs] , [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
You're **not** **going** **to** **exorcise** **the** **demon** **and** **cleanse** **the** **house** , **are** **you** ?
你是 不是 去 到 雉 这 恶魔 和 洁净 这 房子 , 是 你 ?

你这不捉妖净宅，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [ə'prentɪsɪz] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ?
How **did** **the** **master** **and** **his** **apprentices** **make** **a** **living** ?
如何 做过 这 掌握 和 他的 学徒 制作 一个 活的 ?

师徒几个靠着什么吃饭？

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The **old** **Taoist** **priest** **said** :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" ['mɑ:stə(r)] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

"师傅，

[maɪ] [meɪn] [dʒɒb][hɪə(r)][ɪz][tu:; tə] [tri:t] ['pi:pəlz] ['ɪlnəs] .
My **main** **job** **here** **is** **to** **treat** **people's** **illnesses** .
我的 主要的 工作 这里 是 到 对待 人们的 疾病 :

我这里素常就指着给人治病，

[i:t] [raɪs] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['kʌvəd] [bəʊl] .
Eat **rice** **from** **a** **covered** **bowl** .
吃 米 从 一个 涵盖 碗 :

蒙碗饭吃。

[sɪns] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dʒəʊ] ['rezɪdəns] ,
Since **returning** **from** **the** **Zhou** **residence** ,
自从 返回 从 这 周 住宅 ,

自从周宅回来，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [aɪ][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [kætʃ] ['eni] ['di:mənz] .
I was so scared I didn't dare to catch any demons .
我 曾是 所以 害怕的 我 没有 敢 到 抓住 任何 恶魔 .
吓的我哪敢捉妖，

[maɪ][ˈtemp(ə)l] [rɪˈsi:vz] [nəʊ] [ˈɪnkʌm] [ˌwɒtsəʊˈlevə(r)] .
My temple receives no income whatsoever .
我的 寺庙 接收 不 收入 任何 .
我这庙并无分文进项，

[wɒt] [aɪˈdɪə][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)] [ˈdɪnə(r)] , [əʊld][mæn] ?
What idea do you have for dinner , old man ?
什么 主意 做 你 有 为了 晚餐 , 老的 男人 ?
你老人家给我想个什么主意吃饭。

" [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] [went] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd][sæt] [daʊn] . "
" As he spoke , he went inside and sat down . "
" 作为 他 辐 , 他 去 里面 和 卫星 向下 . "
"说着来到里面落坐。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

" [aɪl] [ˈti:tʃ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈmuːvɪŋ] [θɪŋz] . "
" I'll teach you a method of moving things . "
" 患病的 教 你 一个 方法 的 移动 事物 . "
"我教你个搬运法。

[ɪf] [juː; jʊ] [lɜ:n] [aɪˈtiː] ,
If you learn it ,
如果 你 学习 它 ,
你如学会，

[aɪ] [wɒnt] [gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] .
I want gold and silver .
我 想 金子 和 银 .
要金银，

[aɪˈtiː] [əˈpriəz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] [rɪˈsaɪt] [ðə; ði] [ˌɪnkænˈteɪʃn] ;
It appears as soon as you recite the incantation ;
它 出现 作为 很快 作为 你 背诵 这 咒语 ;
一念咒就有；

[wɒnt] [gʊd] [kləʊðz] [ænd; ənd] [gʊd] [fu:d]
Want good clothes and good food
想 好的 衣服 和 好的 食物
要好衣裳好食物，

[aɪˈtiː] [ˈkɒmz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [θɔːt] [əˈraɪzɪz] .
It comes as soon as the thought arises .
它 来 作为 很快 作为 这 想法 出现 .
一动念就来。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
"老道说：

" [aɪl] [ˈstʌdi] [ðɪs] . "
" I'll study this . "
" 患病的 学习 这 . "
"我就学这个好，

[ðeɪ] [dəʊnt] [lɜ:n] ['eniθɪŋ] [els] .
They don't learn anything else .
他们 不 学习 任何事物 别的 .

别的全不学。

[ˈma:stə(r)] ,
master ,
掌握 ,

师傅，

[pli:z] [ti:tʃ] [em 'i:] [haʊ] [tu:; tə] ['præktɪs] .
Please teach me how to practice .
请 教 我 如何 到 实践 .

你老人家教我练练。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ju:; jʊ] [kænt] [treɪn] .
You can't train .
你 不能 火车 .

"你练不了。

[tu:; tə] ['præktɪs] , [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [fɜ:st] [kəʊ'taʊ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] .
To practice , you must first kowtow a thousand times a day .
到 实践 , 你 必须 第一的 磕头 一个 千 时代 一个 天 .

要练先得一天磕一千个头，

[hi:; hi] [nelt] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɔ:ti] - [naɪn] [deɪz] .
He knelt for forty - nine days .
他 跪下 为了 四十 - 九 天 .

磕四十九天。

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [ək'nɒlɪdʒ] [em 'i:] [æz; əz] [jɔ:(r); jə(r)] ['ti:tʃə(r)] .
You must acknowledge me as your teacher .
你 必须 承认 我 作为 你的 老师 .

你须认我为师，

[ju:; jʊ] [ni:l] [ɒŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [tʃɑ:nt] " ['ɪnfɪnət] ['bʊdə] " [ə'laʊd] .
You kneel on the ground and chant " Infinite Buddha " aloud .
你 下跪 在 这 地面 和 呗 " 无限 佛 " 大声 .

你跪在地上念声无量佛，

[hi:; hi] [,kəʊ'tau] [wʌns] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
He kowtowed once and stood up .
他 叩头 一次 和 站立 向上 .

磕一个头站起，

[rɪ'saɪt] [ɑ:mi'tɑ:bə] ['bʊdəs] [neɪm] .
Recite Amitabha Buddha's name .
背诵 阿弥陀佛 佛陀的 姓名 .

念声阿弥陀佛，

[ˈəʊnli] [wʌn] [kaʊnts] .
Only one counts .
仅有的 一 计数 .

才算一个。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

[aɪ] ['præktɪs] .

I practice .
我 实践 .

"我练。

[ˈni:lɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ]
Kneeling a thousand times a day
跪着 一个 千 时代 一个 天

一天磕一千头，

[ɪf] [aɪ] ['mɑ:stə(r)][aɪ 'ti:] [ɪn] ['fɔ:ti] - [naɪn] [deɪz]
If I master it in forty - nine days
如果 我 掌握 它 在 四十 - 九 天

只要我四十九天练成了，

[ju:; jʊ][kæn; kən][hæv; həv] [wɒt'evə(r)] [ju:; jʊ] [wɒnt] .
You can have whatever you want .
你 能 有 任何 你 想 .

想要什么就有，

[aɪm] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['præktɪs] .
I'm willing to practice .
我是 愿意的 到 实践 .

我愿意练。"

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[nɒt] [jet] .
Not yet .
不是 然而 .

"还不行。

[ɪf] [aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [eɪ 'em] ['drɪŋkɪŋ] , [hu:] [wɪl] [bi:t] [em 'i:] ?
If I , a monk , am drinking , who will beat me ?
如果 我 , 一个 僧 , 是 喝 , WHO 将要 打 我 ?

我和尚喝酒谁打去？

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

" [aɪl] [hæv; həv][ðə; ðɪ] [bɔɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [bi:t] [hɪm] . "
" I'll have the boy go and beat him . "
" 患病的 有 这 男生 去 和 打 他 : "

"我叫童子打去。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [i:t] [mi:t] [wɪð] ['evri] [mi:l] .
I need to eat meat with every meal .
我 需要 到 吃 肉 和 每一个 一顿饭 .

"我每顿饭要吃肉，

[hu:] [wɪl] [baɪ] [aɪ 'ti:] ?
Who will buy it ?
WHO 将要 买 它 ?

谁去买？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

[aɪl] [gəʊ] [baɪ] [aɪ ˈti:] .
I'll go buy it .
患病的 去 买 它 .

"我去买。

[snæks] [twais] [ə; eɪ] [deɪ] , ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvniŋ] .
Snacks twice a day , morning and evening .
零食 两次 一个 天 , 早晨 和 晚上 .

早晚两遍点心，

[θri:] [miːlz] [ə; eɪ] [deɪ]
Three meals a day
三 餐 一个 天

三顿饭，

[ˈðer] [ɔːl] [maɪn] .
They're all mine .
它们是 全部 矿 .

全是我的。 "

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [ðæt] [ɪz] ,
" **that is** ,
" 那 是 ,

"就是，

[aɪl] [stɑːt] [ˈpræktɪsɪŋ] [təˈmɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
I'll start practicing tomorrow morning :
患病的 开始 练习 明天 早晨 .

由明天早晨起来就练。

[fɜːst] , [hæv; həv][ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [baɪ] [ˌem ˈiː] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] .
First , have the young Taoist priest buy me wine and vegetables .
第一的 , 有 这 年轻的 道教 牧师 买 我 葡萄酒 和 蔬菜 .

你先叫道童给我沽酒买菜，

[aɪl] [drɪŋk] [fɜːst] .
I'll drink first .
患病的 喝 第一的 .

我先喝酒。 "

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ['hʌɪɪdli] [təʊld][ðə; ði] [jʌŋ] [bɔɪ] [tuː; tə] [baɪ] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
The old Taoist priest hurriedly told the young boy to buy wine and food .
这 老的 道教 牧师 匆匆 讲述 这 年轻的 男生 到 买 葡萄酒 和 食物 .

老道忙叫小童去买了酒菜吃了。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [æn; ən][aɪˈdɪə] .
The monk came up with an idea .
这 僧 来了 向上 和 一个 主意 .

和尚出了个主意，

[ˈjuːz] [tuː] [bˈɑːskɪts] .
Use two baskets .
使用 二 篮子 .

用二个筐箩，

[baɪ] [wʌn] , - [ˈsɔɪbiːnz] ,
Buy 1 , 000 soybeans ,
买 1 , - 大豆 ,

买一千黄豆，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sæt][ɒn][ə; eɪ] [ˈkʊʃ(ə)n] .
The monk sat on a cushion .
这 僧 卫星 在 一个 软垫 .

和尚坐在蒲垫，

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈtʃɑːntɪd] [ðə; ðɪ] [neɪm] [ɒv; əv] [ɑːmiˈtɑːbə] [ˈbʊdə] .
The old Taoist priest chanted the name of Amitabha Buddha .
这 老的 道教 牧师 吟诵 这 姓名 的 阿弥陀佛 佛 .

老道念一声无量佛，

[baʊ; bəʊ] [wʌnz][ænd; ənd] [tʃɑːnt] [ɑːmiˈtɑːbə] [ˈbʊdəs] [neɪm] .
Bow once and chant Amitabha Buddha's name .
弓 一次 和 呗 阿弥陀佛 佛陀的 姓名 .

磕一头念一声阿弥陀佛，

[teɪk] [ə; eɪ] [ˈsɔɪbiːn] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈjeləʊ] [ˈbɑːskɪt] .
Take a soybean from the yellow basket .
拿 一个 大豆 从 这 黄色的 篮子 .

由黄筐箩拿粒黄豆，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ðɪ] [red] [ˈwɪkə(r)] [ˈbɑːskɪt] ,
Placed in the red wicker basket ,
放置 在 这 红色的 柳条 篮子 ,

搁在红筐箩内，

[rɪˈmembə(r)] [ðɪs] .
Remember this .
记住 这 .

省记着。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [,kəʊˈtau] [dˈhʌzənz] [ɒv; əv] [taɪmz] .
The old Taoist priest kowtowed dozens of times .
这 老的 道教 牧师 叩头 几十个 的 时代 .

老道磕了几十头，

[aɪ] [fiːl] [ˈləʊə(r)] [bæk] [peɪn][ænd; ənd][leg] [peɪn] .
I feel lower back pain and leg pain .
我 感觉 降低 后退 疼痛 和 腿 疼痛 .

就觉腰酸腿痛，

[niːl] [ʌp][tuː; tə] [tuː] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] .
Kneel up to two hundred times .
下跪 向上 到 二 百 时代 .

磕至二百，

[aɪ] [sɔː] [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [ˈdəʊzɪŋ] [ɒf] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] [kləʊzd] .
I saw the monk dozing off with his eyes closed .
我 锯 这 僧 打盹 离开 和 他的 眼睛 关闭 .

见和尚闭着眼打盹。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
The old Taoist priest thought for a moment :
这 老的 道教 牧师 想法 为了 一个 片刻 :

老道一想：

[ai] [sku:p] [ə; eɪ][ˈhændfʊl][ˈəʊvə(r)] .
I scooped a handful over .
我 抢先报道 一个 少数 超过 :

"我捧过一把去，

[traɪ][tuː; tə][əˈvɔɪd] [ˈbʌmpɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [hed] .
Try to avoid bumping your head .
尝试 到 避免 碰撞 你的 头 :

少磕些。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz][fɑːst] [əˈsli:p] ,
Seeing that the monk was fast asleep ,
看到 那 这 僧 曾是 快速地 睡着了 ,

"见和尚睡熟了，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [pɪkt] [aɪ ˈtiː][ʌp] .
He hurriedly picked it up .
他 匆匆 挑选 它 向上 :

忙捧了一把，

[pleɪs] [aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [red] [ˈbɑːskɪt] .
Place it in the red basket .
地方 它 在 这 红色的 篮子 :

往红筐箩内搁下。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
The monk opened his eyes ,
这 僧 打开 他的 眼睛 ,

和尚一睁眼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [naɪs] [wʌn] ,
" **nice one** ,
" 好的 一 ,

"好东西，

[ˈpræktɪsɪŋ] [ˈmædʒɪk][ænd; ənd] [ˈstiːlɪŋ] .
Practicing magic and stealing .
练习 魔法 和 偷窃 :

练法术偷私，

[ə; eɪ][hɑːd] [nɒk] !
A hard knock !
一个 难的 敲 !

重磕！

" [pɪk] [ðə; ði] [biːnz] [bæk] [ʌp] . "
" **Pick the beans back up** . "
" 挑选 这 豆子 后退 向上 . "

"把豆儿又抓回去，

[ðeɪ] [went] [əˈnʌðə(r)] 300+ [ˈdiːtuəz] .
They went another 300+ detours .
他们 去 其他 300+ 绕道 :

又拐了三百多去。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [,kəʊˈtau] [fɔː(r); fə(r)][faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [deɪz] .
The old Taoist priest kowtowed for five or six days .
这 老的 道教 牧师 叩头 为了 五 或者 六 天 :

老道磕了五六天，

[ðeɪ] [spɛnt] [ɔːl][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['sɪlvə(r)] .

They spent all the remaining silver .
他们 花费 全部 这 其余的 银 .

把剩的银子也花完了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lɪz] .

The monk asked for wine and vegetables .
这 僧 问 为了 葡萄酒 和 蔬菜 .

和尚叫打酒买菜，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [kɔːld] [ðə; ði] [bɔɪ] :

The old Taoist priest called the boy :
这 老的 道教 牧师 称为 这 男生 :

老道叫童子：

" [pʊt] [maɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [hed] . "

" Put my Taoist robe on your head . "
" 放 我的 道教 长袍 在 你的 头 . "

"把我的道袍别顶，

[ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l][ˈmænɪdʒə(r)][wɒz; wəz] [ə'restɪd] .

The financial manager was arrested .
这 金融的 经理 曾是 被捕 .

金管当了，

[wʌnz] [aɪv] ['maːstəd] [ðə; ði] ['trænsɜːt] [tek'niːk] ,

Once I've mastered the transport technique ,
一次 我已经 精通 这 运输 技术 ,

等我练好搬运法，

[rɪ'pleɪs] [aɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ]['betə(r)][wʌn] .

Replace it with a better one .
代替 它 和 一个 更好的 一 .

再换好的。"

[tɒŋ] [gæn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] .

Tong Gan was appointed .
童 甘 曾是 任命 .

童干给当了，

['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [deɪz] , [aɪ][ræn] [aʊt] [ɒv; əv] ['mʌni] [ə'gen] .

After eating for five or six days , I ran out of money again .
后 吃 为了 五 或者 六 天 , 我 跑 出去 的 钱 再次 .

吃了五六天又没了钱。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [kɔːld] [aɪ 'tiː][ə; eɪ] - .

The old Taoist priest called it a pawnbeam .
这 老的 道教 牧师 称为 它 一个 - .

老道叫当铺盖，

['selɪŋ] ['teɪblz] , [tʃeəz] , [ænd; ənd] ['bentʃɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .

Selling tables , chairs , and benches from the main hall .
销售 表格 , 椅子 , 和 长椅 从 这 主要的 大厅 .

卖大殿的桌椅板凳。

[ðə; ði] [wɜːdz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [rɪ'piːtɪd] .

The words should not be repeated .
这 字 应该 不是 是 重复 .

话不可重叙，

[ʌn'tɪl] [wʌn] [mʌnθ] [ænd; ənd][sɪks] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,

Until one month and six days later ,
直到 一 月 和 六 天 之后 ,

直到了一个月另六天，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈəʊnli][hæd; həd][wʌn][peə(r)][ʌv; əv][pænts] [left] .
The old Taoist priest only had one pair of pants left .
这 老的 道教 牧师 仅有的 有 一 一对 的 裤子 左边 .
老道就剩了一条裤子，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第8/190页

[ðə; ði][fɔ:(r)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈneɪkɪd] .

The four Taoist boys were naked .
这 四 道教 男孩们 是 裸 。

四个道童光着屁股。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :

The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

" [ˈmɑːstə(r)] ,

" master ,
" 掌握 ,

"师傅,

[aɪm] [ˈriːəli] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈmʌni] .

I'm really out of money .
我是 真的 出去 的 钱 。

我可真没了钱,

[juː; jʊ] [tɔ:t] [ˌem ˈiː][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈmuːvɪŋ] [θɪŋz] .

You taught me the method of moving things .
你 教授 我 这 方法 的 移动 事物 。

你教给搬运法。

[lets] [muːv] [ˌaɪ ˈtiː][hɪə(r)] [bɪˈfɔ:(r)] [wiː; wi] [iːt] [ˌaɪ ˈtiː] .

Let's move it here before we eat it .
我们来吧 移动 它 这里 前 我们 吃 它 。

搬了来再吃吧。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [muːv] [θɪŋz] .

I need to know how to move things .
我 需要 到 知道 如何 到 移动 事物 。

"我要会搬运法,

[waɪ] [dɪd][aɪ][ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə][get][ˌem ˈiː][sʌm; səm] [waɪn] ?

Why did I ask you to get me some wine ?
为什么 做过 我 问 你 到 得到 我 一些 葡萄酒 ?

为什么叫你给我打酒?

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :

Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"老道一听说:

" [jes] ,

" Yes ,
" 是的 ,

"对呀,

[ˈmɑːstə(r)] , [aɪv] [biːn] [rɒŋd] .
Master , I've been wronged .
掌握 , 我已经 到过 冤枉 :

师傅冤了我，

[səʊ] , [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
So , what do you think ?
所以 , 什么 做 你 思考 ?

怎么样呢？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

"和尚说：

" [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] , [aɪm] ['liːvɪŋ] . "
" If you have no money , I'm leaving . "
" 如果 你 有 不 钱 , 我是 离开 . "

"你没钱我走了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :

"老道说：

" [wʌns] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [left] . . . "
" Once the holy monk left . . . "
" 一次 这 圣 僧 左边 . . . "

"圣僧一走，

[maɪ] [əˈprentɪs] [ænd; ənd][aɪ] [hæŋd] [ɑːˈselvz] .
My apprentice and I hanged ourselves .
我的 学徒 和 我 绞刑 我们自己 :

我同徒弟一同吊死完了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

"和尚说：

[aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [tʃɑːnt] [ðə; ði][ˈmæntɹə] .
I'll teach you how to chant the mantra .
患病的 教 你 如何 到 呗 这 咒语 .

"我教你念咒，

[juː; jʊ][kæn; kən] [lɜːn] [aɪ ˈtiː] .
You can learn it .
你 能 学习 它 :

你学的会。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :

"老道说：

[wɒt] [kɜːs] ?
What curse ?
什么 诅咒 ?

"什么咒？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

"和尚说：

[ˈeɪmə][ˌen ˈaɪ][ˌbiː ˈeɪ][miː] [hŋ] .
Aima ni ba mi hong .
艾玛 尼 巴 米 香港 .

哎嘛呢叭咪哄。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈdɪd(ə)nt] [ˌʌndəˈstænd] [ænd; ənd] [sed] :
The old Taoist priest didn't understand and said :
这 老的 道教 牧师 没有 理解 和 说 :

"老道没听明白说:

" [bæŋ] ! "
" **Bang !** "
" 砰 ! " .

"叭了，

[juː; jʊ][dʒʌst] [bɒmˈbɑːd] [ˌaɪ ˈtiː] .
You just bombard it .
你 只是 轰击 它 .

你就轰。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [əʊ] , [raɪt] . "
" **Oh , right** . "
" 哦 , 正确的 . "

"对了。

[hiː; hi] [tɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [θriː] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He taught it three times in a row .
他 教授 它 三 时代 在 一个 排 .

"一连教了三遍，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hæz; həz] [ˈmɑːstəd] [ˌaɪ ˈtiː] .
The old Taoist priest has mastered it .
这 老的 道教 牧师 有 精通 它 .

老道会了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [təʊld][hɪm][tuː; tə] [niːl] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [ænd; ənd] [tʃɑːnt] .
The monk told him to kneel in the courtyard and chant .
这 僧 讲述 他 到 下跪 在 这 庭院 和 呗 .

和尚叫他在院中跪着念。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hæd; həd][dʒʌst] [θɔːt] [ɒv; əv] :
The old Taoist priest had just thought of :
这 老的 道教 牧师 有 只是 想法 的 :

老道刚一念:

" - [ˈpɑːdmeɪ] [hʌm] " .
" **Tonmani Padme Hum** " .
" - 帕德梅 哼 " .

"吨嘛呢叭咪哄。

[dʒi] [gŋ] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Ji Gong pointed to the ground from behind .
季 锣 尖 到 这 地面 从 在后面 .

"济公在后面用手一指地下，

[ə; eɪ] [smɔːl] [brɪk] [fluː] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
A small brick flew up from the ground .
一个 小的 砖 飞翔 向上 从 这 地面 .

由地下飞起来一块小砖，

[smæk] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
Smack the old Taoist priest on the head .
啪 这 老的 道教 牧师 在 这 头 .

照着老道脑袋吧哒一下，

[aɪ][ɡɒt][ə; eɪ] [smɔːl] [bʌmp] .
I got a small bump .
我 得到 一个 小的 撞 .

打了一个小疙瘩。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[wʌts] [rɒŋ] ?
What's wrong ?
是什么 错误的 ?

这怎么的？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ðə; ði][ˈməʊmənt][juː; jʊ] [rɪˈsaɪt] [ðə; ði] [ˌɪnkænˈteɪʃn] ,
" **The moment you recite the incantation ,**
" 这 片刻 你 背诵 这 咒语 ,

"你一念咒，

[aɪl] [θrəʊ] [brɪks] [æt; ət][juː; jʊ] [wenˈevə(r)] [aɪ] [siː] [juː; jʊ] .
I'll throw bricks at you whenever I see you .
患病的 扔 砖块 在 你 每当 我 看 你 .

砖头见你就打，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [skɪl] [juːv] [dɪˈveləpt] .
This is the skill you've developed .
这 是 这 技能 你已经 发达 .

这就是你练的能为。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [aɪm][nɒt] [ˈpræktɪsɪŋ] [eniˈmɔː(r)] . " " **I'm not practicing anymore .** " "
" 我是 不是 练习 不再 . " "

"我不练了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] . "
" **It's alright .** "
" 它是 好吧 . " "

"不要紧，

[let] [em 'i:] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dʒ] .
Let me teach you a few words .
让 我 教 你 一个 很少 字 :

我教你几句话，

[ju:; jʊ] [kaʊ'taʊ] [tu:; tə] ['evri] [brɪk] [ju:; jʊ] [si:] , ['seɪŋ] :
You kowtow to every brick you see , saying :
你 磕头 到 每一个 砖 你 看 , 说 :

你见砖头就磕头说：

" [brɪks] [ɒn] [tɒp] , "
" Bricks on top , "
" 砖块 在 顶部 , "

"砖头在上，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [pə'laɪt] .
The old Taoist priest was polite .
这 老的 道教 牧师 曾是 有礼貌的 .

老道有礼，

[ai][dɒʊnt] [tʃɑ:nt] [spelz] .
I don't chant spells .
我 不 呗 咒语 .

我不念咒，

[dɒʊnt] [get] [ʌp] [ˈaɪðə(r)] .
Don't get up either .
不 得到 向上 任何一个 .

你也别起。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" ['mɑ:stə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,

"师傅，

[wɒt] [kæn; kən][ai][du:; də] ?
What can I do ?
什么 能 我 做 ?

我怎么好？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [pʊt] [maɪ] [mʌŋks] [rəʊb] [ɒn] [em 'i:] . "
" Put my monk's robe on me . "
" 放 我的 僧侣的 长袍 在 我 . "

"把我僧袍给你穿上，

[pʊt] [ɒn] [ðə; ði] [mʌŋks] [hæt] ,
Put on the monk's hat ,
放 在 这 僧侣的 帽子 ,

僧帽戴上，

[let] [em 'i:] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dʒ] .
Let me teach you a few words .
让 我 教 你 一个 很少 字 :

教你几句话，

[ə'raɪv] [æt; ət] [ˈtʃæn'tæŋ] [geɪt] [ɒn][ðə; ðɪ][su:] ['kɔ:zweɪ] [ɒv; əv] [west] [leɪk] .
Arrive at Qiantang Gate on the Su Causeway of West Lake .
到达 在 钱塘 门 在 这 苏 堤道 的 西方 湖 .
到钱塘门西湖苏堤上，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][kəʊld] [sprɪŋ] [pə'vɪliən] .
There is a Cold Spring Pavilion .
那里 是 一个 寒冷的 春天 亭 .
有个冷泉亭，

[stænd] [ʌp] ,
Stand up ,
站立 向上 ,
往上一站，

[ju:; jʊ] [seɪ] :
you say :
你 说 :
你说：

[li:] - ,
Li Guoyuan ,
李 - ,
李国元，

[li:] - ,
Li Guoyuan ,
李 - ,
李国元，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][ɪn] [west] [leɪk] [tu:; tə][faɪnd][dʒi][dar'æn] .
There's no need to go to Lingyin Temple in West Lake to find Ji Dian .
有 不 需要 到 去 到 灵隐 寺庙 在 西方 湖 到 寻找 季 迪安 .
不必上西湖灵隐找济颠，

[hi:; hi] ['hændɪd] [em 'i:][ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He handed me ten taels of silver .
他 递交 我 十 两 的 银 .
十两纹银交于我，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] ['kæərɪd] - [kɔɪnz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['weɪstbənd] .
He also carried 360 coins in his waistband .
他 还 携带 - 硬币 在 他的 腰带 .
腰里还带着三百六十钱。

" [əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] , [waɪ] [daʊnt][ju:; jʊ][gəʊ] ? "
" **Old Taoist , why don't you go ?** "
" 老的 道教 , 为什么 不 你 去 ? "
"老道要不去吧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['penɪ] [ɪn][ðə; ðɪ]['temp(ə)l] ;
There was not a single penny in the temple ;
那里 曾是 不是 一个 单身的 一分钱 在 这 寺庙 ;
庙里一文没有；

[gəʊ] [ə'hed] .
Go ahead .
去 前方 .
去吧，

[aɪ 'ti:] [lʊks] ['terəb(ə)] .
It looks terrible .
它 看起来 糟糕的 .
真难看。

[aɪ][ɔ:lweɪz] [dres] ['ni:tli] [wen] [aɪ][gəʊ][aʊt] .
I always dress neatly when I go out .
我 总是 裙子 整齐地 什么时候 我 去 出去 .

每常出去衣貌整齐，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [hæz; həz][nəʊ] [tɔɪs] [təˈdeɪ] .
The old Taoist priest has no choice today .
这 老的 道教 牧师 有 不 选择 今天 .

今天老道没法，

[hi; hi][wəʊz; wəz] [drest] [ɪn][ə; eɪ] ['tætəd] [mʌŋks] [rəʊb] .
He was dressed in a tattered monk's robe .
他 曾是 穿着 在 一个 破烂 僧侣的 长袍 .

穿了一身和尚的破衣裳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑ:stə(r)] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

"师傅，

[aɪ] [gəʊ][ðeə(r)][ænd; ənd] [seɪ] [aɪ ˈti:] [θri:] [taɪmz] .
I'll go there and say it three times .
患病的 去 那里 和 说 它 三 时代 .

我到那里去说三遍，

[ɪz] [ðeə(r)][ə; eɪ][səˈlu:ʃ(ə)n] ?
Is there a solution ?
是 那里 一个 解决方案 ?

就有着落吗？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ju:; jʊ][dʒʌst][gəʊ] . "
" **You just go .** "
" 你 只是 去 . "

"你只管去，

[ʃaʊt] [aɪ ˈti:] [θri:] [taɪmz] .
Shout it three times .
喊 它 三 时代 .

高嚷三遍，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [ɑ:sk][ju:; jʊ] .
Someone will ask you .
某人 将要 问 你 .

就有人问你。

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [pri:tʃ] [ðə; ði] [ˈdɑ:mə] .
I , a monk , preach the Dharma .
我 , 一个 僧 , 布道 这 法 .

我和尚说法，

[ˈɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [smɔ:l] [dəʊˈneɪʃ(ə)n] ,
Asking for a small donation ,
问 为了 一个 小的 捐款 ,

化个小缘，

[ðæts] [ɪnʌf] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə][ju:z][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] .
That's enough for you to use for a lifetime .
那就是 足够的 为了 你 到 使用 为了 一个 寿命 .
就够你一辈子用。

" [ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [hæz; həz][nəʊ] [tʃɔɪs] . "
" **The old Taoist priest has no choice .** "
" 这 老的 道教 牧师 有 不 选择 . "
"老道没法，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ðɪ] - [ˈtemp(ə)l] ,
After leaving the Sanqing Temple ,
后 离开 这 - 寺庙 ,
出了三清观，

[aɪ][wɒz; wəz][əˈfreɪd][ɒv; əv] [ˈbʌmpɪŋ] [ˈɪntu:] [ˈsʌmwʌn] [aɪ] [nju:] [ɪf] [aɪ] [lʊkt] [daʊn] .
I was afraid of bumping into someone I knew if I looked down .
我 曾是 害怕的 的 碰撞 进入 某人 我 知道 如果 我 看起来 向下 .
低头恐怕碰了熟人。

[ðɪs] [əʊld] [stri:t] , [ðə; ðɪ][əʊld] [ˈneɪbəz]
This old street , the old neighbors
这 老的 街道 , 这 老的 邻居
这溜老街旧邻，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [nəʊ] [ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
Many people know the old Taoist priest .
许多 人们 知道 这 老的 道教 牧师 .
认识老道的不少，

[ˈsʌmwʌn] [sɔ:] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Someone saw this and said :
某人 锯 这 和 说 :
有人瞧见这个说：

" [ɪz(ə)nt] [ðɪs] [ˈmɑ:stə(r)][ɛl,aɪˈju:] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] - [ˈtemp(ə)l] ? "
" **Isn't this Master Liu from the Sanqing Temple ?** "
" 不是 这 掌握 刘 从 这 - 寺庙 ? "
"这不是三清观的刘道爷吗？

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈti:] [laɪk] [ðɪs] ?
Why is it like this ?
为什么 是 它 喜欢 这 ?
怎么这个样？

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈju:ʒuəli; ˈju:ʒəli] [ˈveri] [ˈwelθɪ] .
They are usually very wealthy .
他们 是 通常 非常 富裕 .
平常很有钱。

" [ðæt] [wʌn] [sed] [əˈgen] : "
" **That one said again :** "
" 那 一 说 再次 : "
"那个又道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ʊə(r)] [lɒs] . "
" **This is a sure loss .** "
" 这 是 一个 当然 损失 . "
"这必是输掉了，

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [els] [tu:; tə] [seɪ] .
The Taoist priest has nothing else to say .
这 道教 牧师 有 没有什么 别的 到 说 .
道爷没别的，

[hiː; hi][dʒʌst] [lʌvz] [tuː; tə] ['gæmb(ə)] .
He just loves to gamble .
他 只是 爱 到 赌博 :

就爱赌。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['lɪsnd] . . .
The old Taoist priest listened .
这 老的 道教 牧师 听着 :

"老道听了，

[ɪts] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] .
It's not easy to answer .
它是 不是 简单的 到 回答 :

也不好答言，

[wɔːk] ['fɔːwəd] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] .
Walk forward on your own .
走 向前 在 你的 自己的 :

自己往前走，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - [pə'vɪliən] [ɒn][ðə; ði][suː] ['kɔːzweɪ] [ɒv; əv] [west] [leɪk] .
We arrived at the Lengquan Pavilion on the Su Causeway of West Lake .
我们 到达的 在 这 - 亭 在 这 苏 堤道 的 西方 湖 :

来到西湖苏堤冷泉亭。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [meɪn] [rəʊd] .
This is a main road .
这 是 一个 主要的 路 :

这里是一条大道，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːp(ə)] ['kʌmɪŋ] [ænd; ænd] ['gəʊɪŋ] .
There were quite a few people coming and going .
那里 是 相当 一个 很少 人们 未来 和 去 :

来往人不少。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [pə'vɪliən] [ænd; ænd] ['ʃaʊtɪd] :
The old Taoist priest stood on the pavilion and shouted :
这 老的 道教 牧师 站立 在 这 亭 和 喊叫 :

老道就站在亭子上一嚷：

[liː] - ,
Li Guoyuan ,
李 - ,

"李国元，

[liː] - ,
Li Guoyuan ,
李 - ,

李国元，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][ɪn] [west] [leɪk] [tuː; tə][faɪnd][dʒi][dar'æən] .
There's no need to go to Lingyin Temple in West Lake to find Ji Dian .
有 不 需要 到 去 到 灵隐 寺庙 在 西方 湖 到 寻找 季 迪安 :

不必上西湖灵隐找济颠，

[hiː; hi]['hændɪd] [em 'iː] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
He handed me ten taels of silver .
他 递交 我 十 两 的 银 :

十两纹银交于我，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['kæɪɪd] - [kɔɪnz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['weɪstbænd] .
He also carried 360 coins in his waistband .
他 还 携带 - 硬币 在 他的 腰带 :

腰里还带着三百六十钱。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈfauɪd] [aɪ ˈti:] [θri:] [taɪmz] .

The Taoist priest shouted it three times .
这 道教 牧师 喊叫 它 三 时代 .

"道爷嚷了三遍，

[ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [ˈgæðəd] [əˈraʊnd] .

A lot of people gathered around .
一个 很多 的 人们 聚集 大约 .

围了好些人，

[ˈevriwʌn] [ˈstɑːtɪd] [dɪˈskʌsɪŋ] [aɪ ˈti:] .

Everyone started discussing it .
每个人 开始 讨论 它 .

大家纷纷议论。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪz][ˈkreɪzi] .

Some say this old Taoist priest is crazy .
一些 说 这 老的 道教 牧师 是 疯狂的 .

有说这老道是疯子的，

[sʌm; səm] [seɪ] [ðɪs] [maɪt] [biː; bi] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][li:] - .

Some say this might be related to Li Guoyuan .
一些 说 这 可能 是 有关的 到 李 - .

有说这也许找李国元的。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .

There is a lot of discussion .
那里 是 一个 很多 的 讨论 .

正在纷纷议论，

[tuː] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðæt] [saɪd] .

Two people came from that side .
二 人们 来了 从 那 边 .

由那旁来了两个人。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :

This person said :
这 人 说 :

这个说：

" [maɪ][dɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "

" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[juː; jʊ] [siː] , [dʒi] [ɡɒŋ] [ˈtruːli][hæd; həd] [ˈfɔːsaɪt] .

You see , Ji Gong truly had foresight .
你 看 , 季 锣 真的 有 远见 .

你看济公真有先见之明。

[ðə; ði] [tuː] [epɹəʊtʃt] .

The two approached .
这 二 接近 .

"二人来到近前，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

The old Taoist priest took a look ,
这 老的 道教 牧师 采取 一个 看 ,

老道一瞧，

[ðə; ði][mæn] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [wei] [wɒz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwelθi] [ˈlændəʊnə(r)] .

The man leading the way was dressed as a wealthy landowner .
这 男人 领导 这 方式 曾是 穿着 作为 一个 富裕 土地所有者 .

头里走的这位是富翁员外打扮，

[bɪˈhaɪnd][hɪm][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈskɒlə(r)] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdʒentlmən] .
Behind him was a scholar dressed as a young gentleman .
在后面 他 曾是 一个 学者 穿着 作为 一个 年轻的 绅士 :

后面一位文生公子打扮。

[ðə; ði] [tu:] [men][glɑ:ns, glæns][æt; ət][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ,
The two men glanced at the old Taoist priest ,
这 二 男人 瞥了一眼 在 这 老的 道教 牧师 ,

二人一瞧老道，

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

这位员外道：

" [ju:; jʊ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] , [ju:v] [ˈru:ɪnd] [dʒi] [gɒŋz] [laɪf] . "
" You old Taoist priest , you've ruined Ji Gong's life . "
" 你 老的 道教 牧师 , 你已经 毁坏 季 锣的 生活 . "

"你这老道把济公害了，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈweəriŋ] [ðɪs] [ˈaʊtfɪt] .
You are wearing this outfit .
你 是 穿着 这 全套服装 .

这身衣裳你穿着。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [hɑ:m] [dʒi] [gɒŋ] .
I didn't harm Ji Gong .
我 没有 伤害 季 锣 .

"我倒没害济公，

[hi:; hi] [ˈru:ɪnd] [em ˈi:] .
He ruined me .
他 毁坏 我 .

他把我害了，

[aɪ][et; ɛɪ][səʊ] [mʌt] [ðæt] [aɪ][ˈəʊnli][hæd; həd] [wʌŋ][peə(r)][ɒv; əv][pænts] [left] .
I ate so much that I only had one pair of pants left .
我 吃 所以 很多 那 我 仅有的 有 一 一对 的 裤子 左边 .

吃的我剩一条裤子。

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɪsˈti:md] [ˈsɜ:r,nem] ?
What are your esteemed surnames ?
什么 是 你的 尊敬的 姓氏 ?

二位贵姓？

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代：

[ðɪs] [ˈskɒlə(r)] - [əˈfɪʃəlz] [neɪm] [ɪz][li:] - .
This scholar - official's name is Li Guoyuan .
这 学者 - 官员的 姓名 是 李 - .

这位文生公子叫李国元，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - [fɔ:θ] [ˈæli] , - .
I live in Qingzhulin Fourth Alley , Lin'an .
我 居住 在 - 第四 胡同 , 林安 .

家住临安青竹林四条胡同，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈɹɪdʒənəli][ə; eɪ][ˈwelθi][ˈmæn] .
He was originally a wealthy man .
他 曾是 起初 一个 富裕 男人 .

本是财主，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈskɒlə(r)][ˈhuː][hæd; həd][pɑːst][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪgˌzæmiˈneɪʃnz] .
He was a scholar who had passed the imperial examinations .
他 曾是 一个 学者 WHO 有 通过了 这 帝国 考试 .

乃是文生秀才，

[hiː; hi][ˈmærid][ə; eɪ][ˈwʊmən][ˈsɜːrneɪmd][ˈʃæŋ] .
He married a woman surnamed Shang .
他 已婚 一个 女士 姓氏 尚 .

取妻商氏，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈveri][ˈvɜːtʃuəs] .
He was very virtuous .
他 曾是 非常 有德行的 .

甚为贤德，

[hiː; hi][ˌɪnɪkˈsplɪkəbli][went][mæd][ðæt][deɪ] .
He inexplicably went mad that day .
他 莫名其妙地 去 疯狂的 那 天 .

无故这天得了疯病，

[nəʊ][ˈmætə(r)][haʊ][ˈmeni][ˈdɑːktərz][juː; jʊ][kənˈsʌlt] , [ðeɪ][kænt][meɪk][ə; eɪ][ˈprɒpə(r)][ˌdaɪəɡˈnəʊsɪs] .
No matter how many doctors you consult , they can't make a proper diagnosis .
不 事情 如何 许多 医生 你 咨询 , 他们 不能 制作 一个 恰当的 诊断 .

请多少先生也瞧不好。

[liː] - [wɒz; wəz][ˈveri][əˈnɔɪd] .
Li Guoyuan was very annoyed .
李 - 曾是 非常 恼怒 .

李国元甚为烦闷。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˈfrend][ˈnemd][liː] - .
He has a friend named Li Chunshan .
他 有 一个 朋友 命名 李 - .

他有个朋友叫李春山，

[hiː; hi][ˈtɔːt][æ; ət][ˈdɑːktər; draɪv] . [duːz][həʊm] .
He taught at Dr . Du's home .
他 教授 在 博士 . 杜的 家 .

在杜大夫家中教读。

[wʌn][deɪ][liː] - [went][tuː; tə][ˈfaɪnd] - .
One day , Li Guoyuan went to find Chunshan .
一 天 , 李 - 去 到 寻找 - .

一天李国元去找春山，

[ðə; ði][tuː][wɜː(r); wə(r)][ˈkləʊz][ˈfrendz] .
The two were close friends .
这 二 是 关闭 朋友们 .

二人本是知己，

[liː] - [ðen][ˈmen](ə)nd][ðæt][hɪz; ɪz][waɪf][hæd; həd][ɡɒn][mæd] .
Li Guoyuan then mentioned that his wife had gone mad .
李 - 然后 提及 那 他的 妻子 有 已消失 疯狂的 .

李国元就提妻子得了疯病，

[nəʊ][ˈmætə(r)][haʊ][ˈmeni][ˈdɑːktərz][juː; jʊ][ˈhaɪə(r)][ˌaɪˈtiː][wʊənt][meɪk][ə; eɪ][ˈdɪfrəns] .
No matter how many doctors you hire , it won't make a difference .
不 事情 如何 许多 医生 你 聘请 , 它 惯于 制作 一个 不同之处 .

请多少先生瞧不好。

[li:] - [sed] :
Li Chunshan said :
李 - 说 :

李春山说：

" [ɪn][ˈaʊə(r)] [lɔ:d] [du:z] [æn'sestrəl] [hɔ:l] ,
" **In our Lord Du's ancestral hall** ,
" 在 我们的 主 杜的 祖先的 大厅 ,

"我们杜大人祠堂里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [faɪv] [ˈθʌndə(r)] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sə'lestiəl] [ˈmɑ:stə(r)] [ˈtælɪzmən] .
There is a Five Thunder Eight Trigrams Celestial Master Talisman .
那里 是 一个 五 雷 八 卦 三卦 天体 掌握 护符 .

有一张五雷八卦天师符，

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈtrezə(r)] [tu:; tə] [wɔ:d] [ɒf] [ˈi:v(ə)] [ˈspɪrɪt] [ænd; ənd] [prəˈtekt] [ðə; ði] [həʊm] :
It is a treasure to ward off evil spirits and protect the home :
它 是 一个 宝藏 到 病房 离开 邪恶的 烈酒 和 保护 这 家 :

是镇宅之宝：

[aɪ] [sed] [aɪˈd] [lend] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I said I'd lend it to you .
我 说 ID 借 它 到 你 .

我说给你借，

[hi:; hi] [ˈdefɪnətli] [wɒʊnt] [lend] [aɪ ˈti:] .
He definitely won't lend it .
他 确实 惯于 借 它 .

他准不借。

[aɪ] [ˈsi:kɹətli] [brɔ:t] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I secretly brought it to you .
我 偷偷 带来 它 到 你 .

我偷着给你拿来，

[ju:; jʊ] [hæŋ] [aɪ ˈti:][æt; ət] [həʊm] .
You hang it at home .
你 悬挂 它 在 家 .

你挂在家中。

[ɔ:l] [ˈi:v(ə)] [ˈspɪrɪt] [ænd; ənd] [ˈdi:mənz] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈdrɪvn] [əˈweɪ] .
All evil spirits and demons can be driven away .
全部 邪恶的 烈酒 和 恶魔 能 是 驱动 离开 .

有什么妖邪皆去得了。

[li:] - [sed] :
Li Guoyuan said :
李 - 说 :

"李国元说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən][kɹɔə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:z] [ˈɪlnəs] ,
If you can cure your younger brother and sister - in - law's illness ,
如果 你 能 治愈 你的 年轻 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律的 疾病 ,

倘能把你弟妹病治好了，

[aɪl] [send][aɪ ˈti:] [bæk] .
I'll send it back .
患病的 发送 它 后退 .

我再送回来。

[li:] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][æn'sestrəl] [hɔ:l] .
Li Chunshan arrived at the ancestral hall .
李 - 到达的 在 这 祖先的 大厅 .

"李春山到了祠堂，

[ˈəʊpən][ðə; ði][bɒks] .
Open the box .
打开 这 盒子 .

开开箱子，

[teɪk] [aʊt][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['mɑ:stə(r)] ['tælɪzmən] .
Take out the Celestial Master Talisman .
拿 出去 这 天体 掌握 护符 .

把天师符拿出，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kən'teɪnd] [ɪn][ə; eɪ]['nænmu:] [wʊd] [bɒks] .
It was contained in a nanmu wood box .
它 曾是 包含 在 一个 楠木 木头 盒子 .

是个楠木匣装着。

[li:] - [sed] :
Li Chunshan said :
李 - 说 :

李春山说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['fæməli] ['eəlu:m] [ɒv; əv] [bɔ:d] [di:'ju:] . "
" This is a family heirloom of Lord Du . "
" 这 是 一个 家庭 传家宝 的 主 杜 . "

"这是杜大人传家之宝，

[aɪ] [lent] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] [wɪ'ðaʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] .
I lent it to you without your permission .
我 借出的 它 到 你 没有 你的 允许 .

我私自借给你，

[bi:; bi] ['veri] ['keəf(ə)] !
Be very careful !
是 非常 小心 !

可千万小心留神，

[ju:; jʊ] [hʌŋ] [ðəə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] ['aʊəz] [tu:; tə][gəʊ] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði]['i:v(ə)l] ['spɪrɪt] .
You hung there for two hours to go away with the evil spirits .
你 悬挂 那里 为了 二 小时 到 去 离开 和 这 邪恶的 烈酒 .

你挂两个时辰邪去了，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'livəd] ['kwɪkli] .
It can be delivered quickly .
它 能 是 发表 迅速地 .

可速送来。

[li:] - [sed] :
Li Guoyuan said :
李 - 说 :

"李国元说：

[aɪl] [brɪŋ] [,aɪ 'ti:] [tə'mɒrəʊ] .
I'll bring it tomorrow .
患病的 带来 它 明天 .

"我明天送来。

" [teɪk] [ðɪs] [ænd; ənd] [li:v] . "
" Take this and leave . "
" 拿 这 和 离开 . "

"拿着告辞，

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] :
After thinking about it for a while :
后 思维 关于 它 为了 一个 尽管 :
自己出来一想：

[heɪ] ,
Hey ,
嘿 ,
哟，

[aɪ] [ˈhævnt] [hæd; həd] [ˈbrekfəst] [jet] .
I haven't had breakfast yet .
我 还没有 有 早餐 然而 :
还没吃早饭，

[aɪ][hæd; həd] [plænd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [liː] - [tuː; tə] [ˈdɪnə(r)] .
I had planned to invite Li Chunshan to dinner .
我 有 计划 到 邀请 李 - 到 晚餐 :
本打算约李春山吃饭，

[ˈmenʃnɪŋ] [ðɪs] [skrəʊl] [ˈpeɪntɪŋ] ,
Mentioning this scroll painting ,
提及 这 滚动 绘画 ,
一提这轴画，

[aɪ] [fəˈɡɒt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [fuːd] .
I forgot about the food .
我 忘了 关于 这 食物 :
把饭忘了。

[ɪts] [ˌɪnkənˈviːniənt] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː][tuː; tə][gəʊ] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdɪnə(r)] .
It's inconvenient for me to go home for dinner .
它是 不方便 为了 我 到 去 家 为了 晚餐 :
我也不便回家吃去，

[ðə; ði] [ˈtævən] [ɪz][dʒʌst] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] [əˈhed] .
The tavern is just north of the road ahead .
这 酒馆 是 只是 北 的 这 路 前方 :
跟前路北就是酒馆。

[hiː; hi] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He came in and took a look .
他 来了 在 和 采取 一个 看 :
自己进来一看，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈɡæðərɪŋ] [ɒv; əv] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ˈgests] .
It was truly a gathering of distinguished guests .
它 曾是 真的 一个 采集 的 杰出的 客人 :
真是高朋满座。

[ˈevriwʌn] [stʊd] [ʌp] .
Everyone stood up .
每个人 站立 向上 :
众人皆站来，

[let] [em ˈiː] [seɪ] :
Let me say :
让 我 说 :
让说：

" [ˈmɪstə(r)] . [liː] , [lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [təˈgeðə(r)] . "
" **Mr . Li , let's have a drink together .** " "
" 先生 : 李 , 我们来吧 有 一个 喝 一起 : " "
"李先生一同喝吧。

[li:] - [sed] :
Li Guoyuan said :
李 说 :

"李国元说：

" [ˈevriwʌn] , [pli:z] [dʊənt] [ɡɪv] [wei] . "
" Everyone , please don't give way . "
" 每个人 , 请 不 给 方式 . "

"众位别让，

[ai][wɒz; wəz] [stɪl] [ˈtɔ:kiŋ] [tu:; tə] [ˈpi:p(ə)l] .
I was still talking to people .
我 曾是 仍然 说 到 人们 .

我还同着人说话。

[gəʊ][faɪnd][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [bæk] .
Go find a table in the back .
去 寻找 一个 桌子 在 这 后退 .

"自己到后面找张桌，

[ai] [ˈɔ:dəd] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd][dræŋk] [tu:] [ˈglɑ:sɪz] .
I ordered some wine and drank two glasses .
我 订购 一些 葡萄酒 和 喝 二 眼镜 .

要了酒喝了两杯。

[ˈθɪŋkiŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

[ˈpi:p(ə)l] [let] [em ˈi:] ,
People let me ,
人们 让 我 ,

"人让我，

[ai][wʊənt] [let] [ˈʌðə(r)z] [hæv; həv] [aɪ ˈti:] .
I won't let others have it .
我 惯于 让 其他的 有 它 .

我不让人家，

[ðæts] [nɒt] [raɪt] .
That's not right .
那就是 不是 正确的 .

这可不对。

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [stʊd] [ʌp] .
He hurriedly stood up .
他 匆匆 站立 向上 .

"忙站起，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [rɪˈtɜ:nd] .
In the past , it was returned .
在 这 过去的 , 它 曾是 返回 .

过去回让，

[ˈɑ:ftə(r)] [ðæt] ,
After that ,
后 那 ,

让完，

[tɜ:n] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] .
Turn around and come back .
转动 大约 和 来 后退 .

转身回来，

[aɪ] [əʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
I opened my eyes and looked .
我 打开 我的 眼睛 和 看起来 .

睁眼一瞧，

[stʌnd] [ænd; ənd] [ˈspi:tʃləs]
Stunned and speechless
目瞪口呆 和 无言

吓得目瞪口呆，

[faɪv] [ˈθʌndə(r)] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [səˈlestiəl] [ˈmɑːstə(r)] [ˈtælɪzmən]
Five Thunder Eight Trigrams Celestial Master Talisman
五 雷 八 三卦 天体 掌握 护符

五雷八卦天师符，

[nəʊ] [treɪs] .
No trace .
不 痕迹 .

踪迹不见，

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [naɪn]
Chapter 9
章 9

第九回

[dʒaʊ] [wənhuːi] [ˈvɪzɪts] [dʒi] [gɒŋ] , [ðə; ði] [ˈdrʌŋkən] [zen] [ˈmɑːstə(r)] , [æt; ət] [west] [leɪk] [ænd; ənd] [stiːlz]
Zhao Wenhui visits Ji Gong , the Drunken Zen Master , at West Lake and steals
赵 文慧 访问 季 锣 , 这 醉 禅 掌握 , 在 西方 湖 和 偷窃

[ðə; ði] [ˈmædʒɪk] [ˈtælɪzmən] .
the magic talisman .
这 魔法 护符 .

赵文会西湖访济公 醉禅师西湖盗灵符

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [liː] - [ˈəʊnli] [keəd] [əˈbaʊt] [ˈɡɪvɪŋ] [ˈʌðə(r)z] . . .
It is said that Li Guoyuan only cared about giving others . . .
它 是 说 那 李 - 仅有的 关心 关于 给予 其他的 . . .

话说李国元只顾让人，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [ðə; ði] [skrəʊl] [wɒz; wəz] [gɒn] .
Looking back , the scroll was gone .
寻找 后退 , 这 滚动 曾是 已消失 .

回头见画轴不见，

[hiː; hi] [stɒpt] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈælkəhɒl] [hɪmˈself] .
He stopped drinking alcohol himself .
他 停止 喝 酒精 他自己 .

自己酒也不喝了，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈiːv(ə)n] [iːt] .
They didn't even eat .
他们 没有 甚至 吃 .

饭也不吃了，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" [sʌmθɪŋ] [els] [wɒz; wəz] [lɒst] . "
Something else was lost . "
某物 别的 曾是 丢失的 . "

"丢了别的东西，

[aɪ][kæn; kən] ['kɒmpenset] [ðem; ðəm] .
I can compensate them .
我 能 补偿 他们 :

我可以赔人家。

[ðɪs] [ɪz] [sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [kænt] [baɪ] ['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] ['mʌni] .
This is something you can't buy even if you have the money .
这 是 某物 你 不能 买 甚至 如果 你 有 这 钱 .

这种东西有钱没处买，

[ðɪs] [ɪz][ə; ei][fæməli] ['eəlu:m] [ɒv; əv][ðə; ði][diː'juː][fæməli] .
This is a family heirloom of the Du family .
这 是 一个 家庭 传家宝 的 这 杜 家庭 .

这是杜宅传家之宝，

[ɪf] [ðə; ði] [njuːz] [liːks] [aʊt] ,
If the news leaks out ,
如果 这 消息 泄漏 出去 ,

倘若走漏风声，

[wʊdnt] [ðæt] [kɔːz] ['brʌðə(r)] [lɪz] [ɪ'stæblɪʃmənt] [tuː; tə] [kə'læps] ?
Wouldn't that cause Brother Li's establishment to collapse ?
不会 那 原因 兄弟 李的 建立 到 坍塌 ?

岂不把李兄长馆散了。

" [hiː; hi] ['bɪzi] [hɪm'self] ['kɔːlɪŋ] [ðə; ði][weɪtə(r)][tuː; tə][set(ə)l][ðə; ði] [bɪl] : "
He busied himself calling the waiter to settle the bill : "
" 他 忙碌 他自己 呼叫 这 服务员 到 定居 这 账单 : "

"自己忙叫堂倌算帐：

[raɪt] [aɪ 'tiː] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] .
Write it down for me .
写 它 向下 为了 我 .

"给我写上。

[ðə; ði][weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

"堂倌说：

[waɪ] [ɑːrnt] [juː; jʊ] ['iːtɪŋ] ?
Why aren't you eating ?
为什么 不是 你 吃 ?

"你怎么不吃了？

[liː] - [sed] :
Li Guoyuan said :
李 - 说 :

"李国元说：

[aɪ][hæv; həv][ʼʌðə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋz] [tuː; tə][duː; də] .
I have other important things to do .
我 有 其他 重要的 事物 到 做 .

"我还有要紧事。

" [ænd; ʌnd] [ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] . "
" **And they didn't make a fuss about it** . "
" 和 他们 没有 制作 一个 大惊小怪 关于 它 . "
"也并没有声张，

[rʌn] [həʊm] ,
Run home ,
跑步 家 ,
跑至家中，

[send] [ə; eɪ] [fju:] [ˈtrʌstɪd] [ˈfæməli] [ˈmembəz] ,
Send a few trusted family members ,
发送 一个 很少 可信 家庭 成员 ,
派几个心腹家人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈi:tiŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [pʌb] .
I was just eating at a pub .
我 曾是 只是 吃 在 一个 酒吧 .
"我方才在某酒馆吃饭，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈθʌndə(r)] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [səˈlestiəl] [ˈmɑ:stə(r)][ˈtæɪzɪzmənz; ˈtæɪlɪzmənz][wɒz; wəz] [lɒst]
One of the Five Thunder Eight Trigrams Celestial Master Talismans was lost
一 的 这 五 雷 八 三卦 天体 掌握 护身符 曾是 丢失的
.
:
.
丢了一轴五雷八卦天师符。

[gəʊ][ænd; ʌnd] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
Go and investigate .
去 和 调查 .
你们去访查访查，

[wɪtʃ] [θi:f] [stəʊl] [aɪ ˈti:] ?
Which thief stole it ?
哪个 贼 偷窃 它 ?
是哪路贼偷去？

[aɪm][nɒt] [əˈfreɪd] [tu:; tə][ɑ:sk] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [spend] [sʌm; səm] [ˈmʌni] [tu:; tə] [baɪ] [aɪ ˈti:] [bæk] .
I'm not afraid to ask someone to spend some money to buy it back .
我是 不是 害怕的 到 问 某人 到 花费 一些 钱 到 买 它 后退 .
不怕托个人花些钱买回来。

[ðɪs] [bɪˈlɒŋz] [tu:; tə] [ˈsʌmwʌn] [els] .
This belongs to someone else .
这 属于 到 某人 别的 .
这是人家东西。

[maɪ][ˈfæməli] [əˈɡri:d] [tu:; tə][let][em ˈi:][gəʊ] .
My family agreed to let me go .
我的 家庭 同意 到 让 我 去 .
"家人答应出去，

[aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .
工夫不大，

[li:] [ʃen] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Li Sheng came out and said :
李 盛 来了 出去 和 说 :

李升出来说:

[ai][dʒʌst] [faʊnd] [aʊt] . . .
I just found out . . .
我 只是 成立 出去 . . .

"方才我打听明白，

[jʊr; jər] ['drɪŋkɪŋ] [ðeə(r)] ,
You're drinking there ,
你是 喝 那里 ,

你在那里喝酒，

[ðɪs] [θɪŋ] [wɒz; wəz][ˈstəʊləŋ][baɪ][ðə; ði] [waɪt] ['mʌni] [θi:f] .
This thing was stolen by the White Money Thief .
这 事物 曾是 被盗 经过 这 白色的 钱 贼 .

这个东西叫白钱贼偷去，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [səʊld][tu;; tə] ['mæniɔʒə(r)][ɛl, aɪ'ju:] [ɒv; əv] - [æn'ti:k] [ʃɒp] .
It has been sold to Manager Liu of Boguzhai Antique Shop .
它 有 到过 卖 到 经理 刘 的 - 古董 店铺 .

已卖给博古斋古玩铺的刘掌柜。

['mæniɔʒə(r)][ɛl, aɪ'ju:] [bɔ:t] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] ['θɜ:ti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
Manager Liu bought it for thirty taels of silver .
经理 刘 买 它 为了 三十 两 的 银 .

刘掌柜是三十两银子买的。

[hi;; hi][wɒz; wəz][ɒŋ] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɪnz] ['haʊshəʊld] .
He was on good terms with the Prime Minister Qin's household .
他 曾是 在 好的 条款 和 这 主要的 部长 秦的 家庭 .

他跟秦丞相府要好，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [naʊ] [bi:n] [səʊld][tu;; tə] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)]
It has now been sold to Prime Minister Qin for five hundred taels of silver
它 有 现在 到过 卖 到 主要的 部长 秦 为了 五 百 两 的 银
.
:
.

现已卖给秦丞相五百两银，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ætɪk] [tu;; tə] [wɔ:d] [ɒf] ['i:v(ə)] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [prə'tekt] [ðə; ði] [haʊs] .
It is hung in the attic to ward off evil spirits and protect the house .
它 是 悬挂 在 这 阁楼 到 病房 离开 邪恶的 烈酒 和 保护 这 房子 .

挂在阁天楼镇宅。

[ə'pɒŋ] ['hɪəriŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"李国元一听：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "

"可了不得！

[ɪn][æn; ən] [æn'ti:k] [ʃɒp] ,
In an antique shop ,
在 一个 古董 店铺 ,

要在古玩铺，

[ai][kæn; kən] [spend] [mɔ:(r)] ['mʌni] [tu;; tə] [bai] [ai 'ti:] [bæk] ;
I can spend more money to buy it back ;
我 能 花费 更多的 钱 到 买 它 后退 ;
我可以多花钱买回来；

[ai 'ti:] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .
It fell into the Prime Minister's residence .
它 跌倒 进入 这 主要的 部长 住宅 .
落在丞相府，

[ɒn] [ðə; ði] ['tɒpɪk][ɒv; əv][ˈhju:mən] [rɪ'leɪənʃɪp] [ænd; ənd] ['snɒbəri] ,
On the topic of human relationships and snobbery ,
在 这 话题 的 人类 关系 和 势利眼 ,
论人情势利，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈʌðə(r)z] .
They are no match for others .
他们 是 不 匹配 为了 其他的 .
均比不了人家。

" ['hezɪtətɪŋ] "
" Hesitating "
" 犹豫不决 "

"正在踌躇，

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .
Open the door from the outside .
打开 这 门 从 这 外部 .
外面打门，

[kɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] [aʊt] [tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Call your family out to take a look .
称呼 你的 家庭 出去 到 拿 一个 看 .
叫家人出去一瞧，

[ai 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ai 'ti:][wɒz; wəz][li:] - [sʌn] , - , [hu:] [sed] :
It turned out that it was Li Chunshan's son , Shaotang , who said :
它 转向 出去 那 它 曾是 李 - 儿子 , - , WHO 说 :
原来是李春山之子少棠说：

" [ju;; jʊ][dʒʌst] [left] . . . "
" You just left . . . "
" 你 只是 左边 . . . "

"方才你走了，

[ai] [hɜ:d] [ðeə(r)] [wɪl] [bi;; bi][ə; eɪ][ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] ['serəməni] [æt; ət] [bɔ:d] [du:z] ['rezɪdəns] [tə'mɒrəʊ] .
I heard there will be a sacrificial ceremony at Lord Du's residence tomorrow .
我 听到 那里 将要 是 一个 献祭 仪式 在 主 杜的 住宅 明天 .
听说杜大人宅里明日有祭祀，

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][təʊld][em 'i:][tu;; tə] [teɪk] [ðə; ði] [faɪv] ['θʌndə(r)] [eɪt] ['traɪgræm] [sə'lestiəl] ['mɑ:stə(r)] ['tæɪlɪzmən]
My father told me to take the Five Thunder Eight Trigrams Celestial Master Talisman
我的 父亲 讲述 我 到 拿 这 五 雷 八 三卦 天体 掌握 护符
[bæk] [fɜ:st] .
back first .
后退 第一的 .

我父亲叫我把五雷八卦天师符拿回去，

[ˈɑ:ftə(r)] [tə'mɒrəʊ] ,
After tomorrow ,
后 明天 ,

等过了明天，

[gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [em 'i:] [ə'gen] .
Give it to me again .
给 它 到 我 再次 .

再给拿来使。

[li:] - [sed] :
Li Guoyuan said :
李 - 说 :

"李国元说：

[ju:; jʊ] [gəʊ] [bæk] [fɜ:st] .
You go back first .
你 去 后退 第一的 .

"你先回去，

[aɪ] [dʒʌst] [hʌŋ] [ðɪs] [skrəʊl] ['peɪntɪŋ] [ʌp] .
I just hung this scroll painting up .
我 只是 悬挂 这 滚动 绘画 向上 .

我这轴画方才一挂，

[tɔ:(r)] [ɒf] [ə; eɪ] [pi:s] .
tore off a piece .
撕裂 离开 一个 片 .

撕了一点，

[send] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['freɪmɪŋ] [ʃɒp] .
Send it to a framing shop .
发送 它 到 一个 框架 店铺 .

送在裱画铺去，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'livəd] [ɪ'mi:diətli] .
It will be delivered immediately .
它 将要 是 发表 立即地 .

少时立刻送过来，

[ju:; jʊ] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] .
You don't need to come .
你 不 需要 到 来 .

你不必来了。

['ɑ:ftə(r)] [li:] - [left]
After Li Shaotang left
后 李 - 左边

"李少棠走后，

[li:] - [br'keɪm] ['i:v(ə)n] [mɔ:(r)] ['æŋkʃəs] .
Li Guoyuan became even more anxious .
李 - 成为 甚至 更多的 焦虑的 .

李国元更急了，

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Just when things were in a difficult situation ,
只是 什么时候 事物 是 在 一个 难的 情况 ,

正为难之际，

[ðə; ðɪ] ['fæməli] [ə'naʊnst] [ðæt] ['mɑ:stə(r)] [dʒəʊ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
The family announced that Master Zhao had arrived .
这 家庭 宣布 那 掌握 赵 有 到达的 .

家人报赵员外来了。

[li:] - [went] [aʊt] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dʒəʊ] [wenhu:i] .
Li Guoyuan went out and saw that it was Zhao Wenhui .
李 - 去 出去 和 锯 那 它 曾是 赵 文慧 .

李国元走出去一看是赵文会，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊz] [frendz] .
The two were close friends .
这 二 是 关闭 朋友们 :

二人知己之交，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stept] ['fɔ:wəd] , [baʊd] , [ænd; ənd] [sed] :
He quickly stepped forward , bowed , and said :
他 迅速地 步 向前 , 鞠躬 , 和 说 :

赶紧上前行礼说：

" ['brʌðə(r)] , [ɪts] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" Brother , it's been a long time . "
" 兄弟 , 它是 到过 一个 长的 时间 : "

"兄长久违。

[dʒəʊ] [wɛnhu:i] [sed] :
Zhao Wenhui said :
赵 文慧 说 :

"赵文会说：

" [aɪv] [ɪn'vaɪtɪd][maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [tu:; tə] ['vɪzɪt] - ['maʊntən] [fɜ:st] [tə'deɪ] . "
" I've invited my younger brother to visit Chenghuang Mountain first today . "
" 我已经 受邀 我的 年轻 兄弟 到 访问 - 山 第一的 今天 : "

"我今天约贤弟先逛城隍山，

[wi:l; wil][gəʊ] [bæk] [tu:; tə] - ['taʊə(r)][ɒn] [ti:ænzʊ:] [stri:t] [fɔ:(r); fə(r)] [drɪŋks] .
We'll go back to Wangjiang Tower on Tianzhu Street for drinks .
出色地 去 后退 到 - 塔 在 天柱 街道 为了 饮料 :

回头上天珠街望江楼吃酒，

[teɪk] [ə; eɪ][strɔʊl] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wɜ:rldz] ['nʌmbə(r)][wʌn]['rɪvə(r)] .
Take a stroll along the world's number one river .
拿 一个 漫步 沿着 这 世界的 数字 一 河 :

逛逛天下第一江。

[li:] - [sed] :
Li Guoyuan said :
李 - 说 :

"李国元说：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] ,
" Big brother ,
" 大的 兄弟 ,

"大哥，

[aɪ] ['kænɒt] [ki:p] [ju:; jʊ] ['kʌmpəni] [tə'deɪ] .
I cannot keep you company today .
我 不能 保持 你 公司 今天 :

今天小弟不能奉陪，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] ['dɪfɪkəlt] [ɒn][maɪ][maɪnd] .
I have something difficult on my mind .
我 有 某物 难的 在 我的 头脑 :

我有心难的事，

[pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
Please come inside , elder brother .
请 来 里面 , 长老 兄弟 :

兄长请里面坐。

" ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['stʌdi] , "
" Coming from the study , "
" 未来 从 这 学习 , "

"来至书房，

- [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['lu:ziŋ] [ðə; ði] [sə'lestiəl] ['ma:stəz] ['tæli:zmən] .
Guoyuan recounted the story of losing the Celestial Master's Talisman .
- 叙述 这 故事 的 输 这 天体 硕士学位 护符 :

国元把丢天师符情节一说，

['ma:stə(r)] [dʒəʊ] [sed] :
Master Zhao said :
掌握 赵 说 :

赵员外说：

" [its] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 " :

"不要紧，

[aɪ] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] .
I'll take care of this for you .
患病的 拿 关心 的 这 为了 你 :

这事我给你办。

['ma:stə(r)] [dʒɪɡɔŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] [ɪn] [west] [leɪk]
Master Jigong of Lingyin Temple in West Lake
掌握 济公 的 灵隐 寺庙 在 西方 湖

西湖灵隐寺济公长老，

[hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] .
He is a living Buddha .
他 是 一个 活的 佛 :

他是在世活佛，

[lets] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [trɪp] [tə'geðə(r)] .
Let's go take a trip together .
我们来吧 去 拿 一个 旅行 一起 :

你我去走一趟，

[pli:z] [ɑ:sk] [hɪm] ,
Please ask him ,
请 问 他 ,

求他老人家，

[ðə; ði] [sə'lestiəl] ['ma:stəz] ['tæli:zmən] [kæn; kən] ['ɔ:lsəʊ] [bi:; bi] [rɪ'tri:vɪd] .
The Celestial Master's Talisman can also be retrieved .
这 天体 硕士学位 护符 能 还 是 已检索 :

天师符也可以找回来，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪblɪŋz] - ['ɪlnəs] [kæn; kən] ['ɔ:lsəʊ] [bi:; bi] [kɜəd] .
My younger siblings' illness can also be cured .
我的 年轻 兄弟姐妹 - 疾病 能 还 是 治愈 :

弟妹病也可治好，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['tru:li] [ɪn'kredəbli] ['paʊəf(ə)] .
They are truly incredibly powerful .
他们 是 真的 难以置信 强大的 :

真是神通广大，

[ðə; ði] ['bʊdəs] ['ti:tʃɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] ['baʊndləs] .
The Buddha's teachings are boundless .
这 佛陀的 教义 是 无边无际 :

佛法无边。

[gwoʊ] [ju'a:n] [θɔ:t] :
Guo Yuan thought :
郭 元 想法 :

"国元一想：

[ai][hæv; həv] [hɜ:ɗ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] .
I have heard of his name .
我 有 听到 的 他的 姓名 :

"我闻其名，

[ai][dɪd][nɒt] [si:] [hɪm] .
I did not see him .
我 做过 不是 看 他 :

未见其人。

[ɪf] [ju:; jʊ] [kʌm] [bæk] ,
If you come back ,
如果 你 来 后退 ,

倘若回来，

[ɪn'vaɪt] [hɪm][tu:; tə] ['dɪnə(r)] .
Invite him to dinner .
邀请 他 到 晚餐 :

约他来吃饭，

[ai] [ni:ɗ] [tu:; tə] [brɪŋ] [sʌm; səm] ['mʌni] [wɪð] [em 'i:] .
I need to bring some money with me .
我 需要 到 带来 一些 钱 和 我 :

我得带着银子。

[hi:; hi] ['kwɪkli] [tʊk] [ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ænd; ʌnd][fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
He quickly took ten taels of silver and four hundred coins .
他 迅速地 采取 十 两 的 银 和 四 百 硬币 :

"赶紧拿了十两银子四百钱，

[kʌm] [aʊt] [wɪð] [dʒəʊ] [wenhu:i] ,
Come out with Zhao Wenhui ,
来 出去 和 赵 文慧 ,

同赵文会出来，

[ai] [bɔ:t] ['fɔ:ti] [kɔɪnz] - [wɜ:θ] [ɒv; əv] [ti:] .
I bought forty coins ' worth of tea .
我 买 四十 硬币 - 值得 的 茶 :

买了四十钱茶叶，

[ki:p] ['gəʊɪŋ] ['fɔ:wəd] .
Keep going forward .
保持 去 向前 :

一直往前。

[,aɪ 'ti:]['tru:li][ɪz][ə; eɪ][ten] - [maɪl] - [lɒŋ] [daɪk] ['spæniŋ] [sɪks] ['brɪdʒɪz] .
It truly is a ten - mile - long dike spanning six bridges .
它 真的 是 一个 十 - 英里 - 长的 堤 跨越 六 桥梁 :

真是十里长堤跨六桥，

[ə; eɪ] ['wɪləʊ] [tri:] [ænd; ʌnd][ə; eɪ] [pi:tʃ] [tri:] .
A willow tree and a peach tree .
一个 柳 树 和 一个 桃 树 :

一株柳树一株桃。

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] [kɔ:ld] ?
What is this called ?
什么 是 这 称为 ?

这是怎名曰：

[sprɪŋ] [dɔ:n] [ɒn][ðə; ði][su:] ['kɔ:zweɪ] .
Spring Dawn on the Su Causeway .
春天 黎明 在 这 苏 堤道 :

苏堤春晓。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [taɪm] [wen] [su:] [dŋpoo] [sɜ:vd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] .
This was during the time when Su Dongpo served as the prefect of this place .
这 曾是 期间 这 时间 什么时候 苏 东坡 服务 作为 这 长官 的 这 地方 .
乃是苏东坡做此地太守时，

[ðɪs] [daɪk][wɒz; wəz] [bɪlt] .
This dike was built .
这 堤 曾是 建造 .
修的这道堤。

[wen] [sprɪŋ] [əˈraɪvz] ,
When spring arrives ,
什么时候 春天 到达 ,
到了三春之时，

[ˈwɪləʊz] [vaɪ][fɔ:(r); fə(r)] [sprɪŋz] [ˈfeɪvə(r)] .
Willows vie for spring's favor .
柳树 争夺 为了 春天 偏爱 .
柳树争春，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pəˈvɪliən] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] .
There is a pavilion in the middle of the lake .
那里 是 一个 亭 在 这 中间 的 这 湖 .
湖中有湖心亭，

[ˈlʊkɪŋ] [saʊθ] [təˈwɔ:dz] - [pəˈgəʊdə][ɒn] [nænɪŋ] [ˈmaʊntən] ,
Looking south towards Leifeng Pagoda on Nanping Mountain ,
寻找 南 向 - 宝塔 在 南平 山 ,
南望南屏山雷峰塔，

[ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [sləʊp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɪz] [lɪn] - [plʌm] [ˈgɑ:d(ə)n] .
On the north slope of the mountain is Lin Hejing's plum garden .
在 这 北 坡 的 这 山 是 林 - 李子 花园 .
北山坡有林和靖的梅园，

[ˈlʊkɪŋ] [west] , [wʌn][kæən; kən] [si:] [ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv][juˈeɪ][,ef i: ˈaɪ] .
Looking west , one can see the tomb of Yue Fei .
寻找 西方 , 一 能 看 这 墓 的 岳 费 .
西眺有岳王墓，

[su:] - [ɡreɪv] .
Su Xiaoxiao's grave .
苏 - 严重 .
苏小小坟。

[ðə; ði] [tu:] [wɪl] [wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði][kəʊld] [sprɪŋ] [pəˈvɪliən] .
The two will walk to the Cold Spring Pavilion .
这 二 将要 走 到 这 寒冷的 春天 亭 .
二人将走至冷泉亭，

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] [ˈʃaʊtɪd] :
Then someone in the crowd shouted :
然后 某人 在 这 人群 喊叫 :
就听人群中有人喊说：

[li:] - ,
Li Guoyuan ,
李 - ,
"李国元，

[li:] - ,
Li Guoyuan ,
李 - ,
李国元，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][ɪn] [west] [leɪk] [tu:; tə][faɪnd][dʒi][daɪ'æn] .
There's no need to go to Lingyin Temple in West Lake to find Ji Dian .
有 不 需要 到 去 到 灵隐 寺庙 在 西方 湖 到 寻找 季 迪安 .
不必上西湖灵隐找济颠，

[hi:; hi][hændɪd] [em 'i:][ten] [teɪl] [ɒv; əv][sɪlvə(r)] .
He handed me ten taels of silver .
他 递交 我 十 两 的 银 .
十两纹银交于我，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] ['kæɪrɪd] - [kɔɪnz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['weɪstbənd] .
He also carried 360 coins in his waistband .
他 还 携带 - 硬币 在 他的 腰带 .
腰内还带着三百六十钱。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :
"赵文会一听说：

" [maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" **My dear brother** , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "
"贤弟，

[ðə; ðɪ][həʊli] [mʌŋk] [hæd; həd] ['fɔ:saɪt] .
The holy monk had foresight .
这 圣 僧 有 远见 .
圣僧有先见之明，

[wi:l; wil][bi:; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] ['ʌðə(r)][hɪə(r)] .
We'll be waiting for each other here .
出色地 是 等待 为了 每个 其他 这里 .
在这里等候你我。

" [i:v(ə)n] [wen] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['sepəreɪtɪd] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:] . . . "
" **Even when everyone was separated , they could see . . .** "
" 甚至 什么时候 每个人 曾是 分开 , 他们 可以 看 . . . "
"乃至分开众人一瞧，

[ɪts] [dʒi] [gɔ:ŋz] [kləʊðz] .
It's Ji Gong's clothes .
它是 季 铎的 衣服 .
是济公衣裳，

[ɪts] [nɒt][dʒi] [gɒŋ] .
It's not Ji Gong .
它是 不是 季 铎 .
不是济公。

[dʒaʊ] [wenhu:i] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [græbd] [hɪm] .
Zhao Wenhui went over and grabbed him .
赵 文慧 去 超过 和 抓住 他 .
赵文会过去一揪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [gʊd] [əʊld][d'ɑʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] , "
" **Good old Taoist priest** , "
" 好的 老的 道教 牧师 , "
"好老道，

[ju:v] [hɑ:rmɪd] ['eldə(r)][dʒi] [gɒŋ] .
You've harmed Elder Ji Gong .
你已经 受到伤害 长老 季 锒 .

你把济公长老害了，

[jɔr; jər] ['bi:ɪŋ] [dɪ'si:vɪd] .
You're being deceived .
你是 存在 受骗 .

你是蒙事来。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

[ai][ˈdɪd(ə)nt] [hɑ:m] [dʒi] [gɒŋ] .
I didn't harm Ji Gong .
我 没有 伤害 季 锒 .

"我倒没害济公，

[dʒi] [gɒŋ] [fed] [ju: 'es] , [hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] , [ʌn'tɪl] [wi:; wi][hæd; həd][nəʊ] [kləʊðz]
Ji Gong fed us , his master and his disciples , until we had no clothes
季 锒 美联储 我们 , 他的 掌握 和 他的 门徒 , 直到 我们 有 不 衣服
[left] .
left .
左边 .

济公把我们师徒吃的一件衣服都没有，

[ti:tʃ] [em 'i:] [ðɪ:z] [fju:] ['sentənsɪz] ,
Teach me these few sentences ,
教 我 这些 很少 句子 ,

教给我这几句话，

[ðeɪ] [kɔ:ld] [em 'i:][hɪə(r)][tu:; tə] [spi:k] .
They called me here to speak .
他们 称为 我 这里 到 说话 .

叫我到这里来说。

[dʒaʊ] [wɛnhu:i] [sed] :
Zhao Wenhui said :
赵 文慧 说 :

"赵文会说：

[weə(r)] [ɪz][dʒi] [gɒŋ] ?
Where is Ji Gong ?
在哪里 是 季 锒 ?

"济公在哪里？

[pli:z] [teɪk] [ju: 'es][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Please take us to meet them .
请 拿 我们 到 见面 他们 .

你带我二人去见见。

" [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ðen] [led][ðə; ði] [tu:] [tu:; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)] . "
" **The old Taoist then led the two to the Sanqing Temple .** " "
" 这 老的 道教 然后 引领 这 二 到 这 - 寺庙 . "

"老道这才带着二位来至三清观。

[wen] [dʒaʊ] [wɛnhu:i] [sɔ:] [ðə; ði]['temp(ə)] ,
When Zhao Wenhui saw the temple ,
什么时候 赵 文慧 锯 这 寺庙 ,

赵文会一看这庙，

[səʊ][pɔ:(r); pʊə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] .
So poor they had nothing .
所以 贫穷的 他们 有 没有什么 .

穷的什么都没有，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈneɪkɪd] .
The four Taoist boys were naked .
这 四 道教 男孩们 是 裸 .

四个道童赤身露体，

[dʒi] [ɡɒŋ] [sæt][ɒn][ə; eɪ][tʃeə(r)] [wið] [hɪz; ɪz] [bæk] [beə(r)] .
Ji Gong sat on a chair with his back bare .
季 锣 卫星 在 一个 椅子 和 他的 后退 裸 .

济公赤着背在椅子上坐着。

[wɛnhu:i] [sed] :
Wenhui said :
文慧 说 :

文会说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师傅在上，

[dɪˈsaɪp(ə)] [dʒaʊ] [wɛnhu:i] [grɪ:t] [ju:; jʊ] .
Disciple Zhao Wenhui greets you .
弟子 赵 文慧 问候 你 .

弟子赵文会有礼。

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] ['sʌmənd] [li:] - [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tu:; tə][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] .
He hurriedly summoned Li Guoyuan to pay his respects to the holy monk .
他 匆匆 被召唤 李 - 到 支付 他的 尊重 到 这 圣 僧 .

"忙叫李国元参见圣僧。

- [glɑ:ns, glæns][æ; ət][ðə; ði] [mʌŋk] ,
Guoyuan glanced at the monk ,
- 瞥了一眼 在 这 僧 ,

国元一瞧和尚，

[hi:; hi] [lʊks] [dʒʌst][laɪk] [ə; eɪ] ['begə(r)] .
He looks just like a beggar .
他 看起来 只是 喜欢 一个 乞丐 .

真像乞丐，

[aʊt] [ɒv; əv] [rɪˈspekt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈma:stə(r)] [dʒaʊ] ,
Out of respect for Master Zhao ,
出去 的 尊重 为了 掌握 赵 ,

冲着赵员外的面子，

[ju:; jʊ] ['kænɒt] [rɪˈfju:z] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ænd] [peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪˈspekts] .
You cannot refuse to go and pay your respects .
你 不能 拒绝 到 去 和 支付 你的 尊重 .

不能不过去行礼，

[hi:; hi] [baʊd] .
He bowed .
他 鞠躬 .

作了个揖。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[wɒt] [brɪŋz] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hɪə(r)] ?
What brings the two of them here ?
什么 带来 这 二 的 他们 这里 ?

"二人来此何干？

[dʒaʊ] [wɛnhu:i] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['θʌndə(r)] [eɪt] ['traɪgræm] [sə'lestiəl]
Zhao Wenhui then recounted the story of the Five Thunder Eight Trigrams Celestial
赵 文慧 然后 叙述 这 故事 的 这 五 雷 八 三卦 天体
[ˈma:stə(r)] ['tælizmən] .
Master Talisman .
掌握 护符 .

"赵文会就把丢五雷八卦天师符情节一说。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧。

[tel] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [tu:; tə] [teɪk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Tell the old Taoist priest to take off his clothes .
告诉 这 老的 道教 牧师 到 拿 离开 他的 衣服 .

"叫老道把衣服脱下，

[ðə; ði] [mʌŋk] [pʊt][,aɪ 'ti:][ɒn] .
The monk put it on .
这 僧 放 它 在 .

和尚穿上。

[get] [ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][ˈsɪlvə(r)] [bæk] .
Get the national silver back .
得到 这 国家的 银 后退 .

把国元银子要过来，

[rɪ'di:m] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [pɔ:nd] [gʊdz] .
Redeem the old Taoist priest's pawned goods .
赎回 这 老的 道教 牧师的 典当 商品 .

给老道赎当。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ænd][ðə; ði] [tu:] [men] [left] [ðə; ði] - ['temp(ə)] .
The monk and the two men left the Sanqing Temple .
这 僧 和 这 二 男人 左边 这 - 寺庙 .

和尚同二人出三清观，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [həʊm] .
They arrived at Guoyuan's home .
他们 到达的 在 - 家 .

来到国元家中。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [aɪ] [tri:t] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪfs] ['ɪlnəs] [fɜ:st] . "
" I'll treat your wife's illness first . "
" 患病的 对待 你的 妻子的 疾病 第一的 . "

"我先给你妻子治病，

[ðen] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['ma:stəz] ['tælizmən] .
Then look for the Celestial Master's Talisman .
然后 看 为了 这 天体 硕士学位 护符 .
然后再找天师符。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][wʌn] [θɪŋ] ,
But there is one thing ,
但 那里 是 一 事物 ,
可有一件事，

[wɪl] [tri:t] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪfs] ['ɪlnəs] .
will treat your wife's illness .
将要 对待 你的 妻子的 疾病 .
我给你妻子治病，

[aɪ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][wi:; wi][gɒt]['ɪntu:][ə; eɪ] [faɪt] .
I turned around and we got into a fight .
我 转向 大约 和 我们 得到 进入 一个 斗争 .
回头我跟她揪在一处，

[rəʊld] [tu:; tə][wʌn] [pleɪs] ,
Rolled to one place ,
滚动 到 一 地方 ,
滚到一处，

[dəʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Don't worry about it .
不 担心 关于 它 .
你可别管。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , - . . .
Upon hearing this , Guoyuan : : :
之上 听力 这 , - . . .
"国元一听，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .
He remained silent for a long while .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 尽管 .
半晌无语。

[dʒəʊ] [wɛnhu:i] [sed] :
Zhao Wenhui said :
赵 文慧 说 :
赵文会说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" **My dear brother ,** " "
" 我的 亲爱的 兄弟 , " "
"贤弟，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [daʊt] [aɪ 'ti:] .
There's no need to doubt it .
有 不 需要 到 怀疑 它 .
不必生疑。

[dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
Ji Gong was a living Buddha in the world .
季 铎 曾是 一个 活的 佛 在 这 世界 .
济公乃是在世活佛，

['æbsəlu:tli] [nəʊ] [mɪ'steɪks] .
Absolutely no mistakes .
绝对地 不 错误 .
决无差错。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [nɒt] [ɒv; əv] [gʊd] ['kærəktə(r)]

If a person is not of good character
如果 一个 人 是 不是 的 好的 特点

要是不敦品的人，

[aɪ] ['kænɒt] [ɪnˈvaɪt] [hɪm] ['aɪðə(r)] .

I cannot invite him either .
我 不能 邀请 他 任何一个 .

我亦不能请来。

[li:] - [sed] :

Li Guoyuan said :
李 - 说 :

"李国元说：

" [ɪgˈzæktli] . "

" Exactly . "
" 确切地 . "

"就是吧。

" [hi:; hi] [tʊk] [dʒi] [gɒŋ] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] . "

" He took Ji Gong straight to the main room . "
" 他 采取 季 锣 直的 到 这 主要的 房间 . "

"带了济公直奔上房，

[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz] [lɒkt] .

The door was locked .
这 门 曾是 已锁定 .

门也锁了，

[lɪn] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [tʃeɪnd] [ʌp] .

Lin was also chained up .
林 曾是 还 连锁 向上 .

蔺氏也用铁链锁着，

[ðə; ði] [meɪdz] [ænd; ənd] ['sɜ:vənts] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [slɪpt] [ə'weɪ] .

The maids and servants had already slipped away .
这 女佣 和 仆人 有 已经 滑倒了 离开 .

丫环婆子早躲开，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [hɪt][baɪ][ə; eɪ] ['mædmən] .

I'm afraid of being hit by a madman .
我是 害怕的 的 存在 打 经过 一个 狂人 .

怕疯子打。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [lɒk] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] ,

As soon as the lock was opened ,
作为 很快 作为 这 锁 曾是 打开 ,

刚一开锁，

[lɪn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [mɒŋks] [ˌaʊt'saɪd] [wɜ:(r); wə(r)][pɔ:(r); pʊə(r)] .

Lin saw that the monks outside were poor .
林 锯 那 这 僧侣 外部 是 贫穷的 .

蔺氏见外面是穷和尚，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .

They hurriedly chased after him .
他们 匆匆 追逐 后 他 .

忙往外追。

[ðə; ði] [mɒŋk] [ræn][ˈɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] .

The monk ran into the courtyard .
这 僧 跑 进入 这 庭院 .

和尚跑至院中，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fɪʃ] [tæŋk] .
There is a large fish tank .
那里 是 一个 大的 鱼 坦克 ；

有口大鱼缸，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [tɜ:nd] [ðə; ði] [fɪʃ] [tæŋk] .
The monk then turned the fish tank .
这 僧 然后 转向 这 鱼 坦克 ；

和尚就转鱼缸，

[hi:; hi] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] :
He kept shouting :
他 保留 喊叫 ；

口中直嚷：

[ðɪs] [ɪz][ɪnˈkredəb(ə)] !
This is incredible !
这 是 极好的 ！

"可了不得了！

[wʌns] [wi:; wi] [kætʃ] [ʌp] ,
Once we catch up ,
一次 我们 抓住 向上 ；

要一追上，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [lɒst] [maɪ][laɪf] .
I would have lost my life .
我 会 有 丢失的 我的 生活 ；

我就没了命。

" [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈtɔ:kɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [ˈrʌnɪŋ] . "
" He was talking and then running . "
" 他 曾是 说 和 然后 跑步 ； "

"说着跑着。

[lɪn] [ʃi:] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] .
Lin Shi tripped and fell .
林 史 绊倒了 和 跌倒 ；

蔺氏摔了一个筋斗，

[hi:; hi][spæt] [aʊt][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈflem] .
He spat out a lot of phlegm .
他 争吵 出去 一个 很多 的 痰 ；

口内吐出一堆痰来，

[aɪ] [ˌʌndəˈstʊd] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
I understood in my heart .
我 理解 在 我的 心 ；

心中也明白了，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He said to himself :
他 说 到 他自己 ；

自己说：

[haʊ] [dɪd][aɪ][end] [ʌp][hɪə(r)] ?
How did I end up here ?
如何 做过 我 结尾 向上 这里 ？

"我怎会到这里来？

" [ðæts] [waɪ] [sʌm; səm][bəʊld][əʊld] [ˈwɪmɪn] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] . "
" That's why some bold old women came over . "
" 那就是 为什么 一些 大胆的 老的 女性 来了 超过 ； "

"这才有胆大婆子过来，

[ðeɪ] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
They helped him up .
他们 帮助 他 向上 .

搀扶起来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] ['medsn; 'medɪsn] .
The monk took out a piece of medicine .
这 僧 采取 出去 一个 片 的 药品 .

和尚掏了一块药，

[tel] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪ'zɒlv] [,aɪ 'ti:] [ɪn] ['wɔ:tə(r)] [ænd; ənd] [gɪv] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [hɜ:(r); hə(r)] [tu:; tə] [drɪŋk] .
Tell someone to dissolve it in water and give it to her to drink .
告诉 某人 到 溶解 它 在 水 和 给 它 到 她 到 喝 .

叫人拿水化开给她吃。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[lɪnz] ['ɪlnəs] [wɒz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ] [flem] [əb'strʌktɪŋ] [ðə; ði] [maɪnd] .
Lin's illness was caused by phlegm obstructing the mind .
林的 疾病 曾是 导致 经过 痰 阻碍 这 头脑 .

蔺氏这病本是痰迷心窍，

[skwi:zd] [baɪ] [r'vents] .
Squeezed by events .
挤压 经过 活动 .

被事所挤。

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [br'kəz; br'kɒz] [fɪ:; jɪ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['brʌðə(r)] [nemd] [lɪn] [tɪŋju:] .
This is all because she has a brother named Lin Tingyu .
这 是全部 因为 她 有 一个 兄弟 命名 林 听雨 .

皆因她家有个兄弟叫蔺庭玉，

[hi:; hi] [spɛnt] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['fæmɪlɪz] [welθ] [waɪl] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .
He spent all his family's wealth while staying at home .
他 花费 全部 他的 家庭的 财富 尽管 入住 在 家 .

在家把一份家业皆花完了，

[hi:; hi] [ə'səʊsiəɪtɪd; ə'səʊʃiəɪtɪd] [wɪð] [sʌm; səm] ['bændɪts] ,
He associated with some bandits ,
他 联系 和 一些 强盗 ,

所交些匪人，

[ðæt] [deɪ] , [aɪ] [ɑ:skt] [maɪ] ['sɪstə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] .
That day , I asked my sister for money .
那 天 , 我 问 我的 姐姐 为了 钱 .

这天找姐姐借钱，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [du:; də] ['bɪznəs] .
They said they were going to do business .
他们 说 他们 是 去 到 做 商业 .

说去做买卖。

[kləʊsɪst] [blʌd] ['relatɪvz] ,
Closest blood relatives ,
最接近 血 亲属 ,

至亲骨肉，

[haʊ] [kʊd; kəd] [,aɪ 'ti:] [nɒt] [hɜ:t] ?
How could it not hurt ?
如何 可以 它 不是 伤害 ?

焉有不疼之理，

[ʃiː; ʃi] ['siːkrətli] [lent] [hɪm] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [wɪˈðəʊt] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbəndz]
She secretly lent him several hundred taels of silver without her husband's
她 偷偷 借出的 他 一些 百 两 的 银 没有 她 丈夫的
[ˈnɒlɪdʒ] .
knowledge .
知识 .

瞒着丈夫借给他几百两银子，

[lɪn] [tɪŋjuː] [tʊk] [aɪˈtiː] .
Lin Tingyu took it .
林 听雨 采取 它 .

蔺庭玉拿去，

[ðə; ði] ['mʌni] [wɒz; wəz][ɔːl] [spent] [ɒn][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [frendz] .
The money was all spent on a bunch of friends .
这 钱 曾是 全部 花费 在 一个 束 的 朋友们 .

跟狐朋狗友一花花完了，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] [əˈgen] [ðæt] [deɪ] .
He went to see his sister again that day .
他 去 到 看 他的 姐姐 再次 那 天 .

这天又找他姐姐，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [hiː; hi] " [tʊk] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][tuː; tə][duː; də] ['bɪznəs] . "
It was said that he " took the silver to do business . "
它 曾是 说 那 他 " 采取 这 银 到 做 商业 . "

说他"拿银子去做买卖，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɒb] [baɪ][ˈbændɪts] [ˌhɑːfweɪ] [θruː] [ðeə(r)] [ˈdʒɜːni] .
They were robbed by bandits halfway through their journey .
他们 是 被抢劫 经过 强盗 半 通过 他们的 旅行 .

走在半路被强盗劫去，

[lend] [ˌemˈiː][ə; eɪ] [fjuː] ['hʌndrəd] [mɔː(r)] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][tuː; tə] [sta:t] [ə; eɪ] ['bɪznəs] .
Lend me a few hundred more taels of silver to start a business .
借 我 一个 很少 百 更多的 两 的 银 到 开始 一个 商业 .

你再借给我几百两银子做买卖，

" [ˈɑːftə(r)] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] , [rɪˈtʜːn] [ɔːl][ðə; ði] ['priːviəs] ['sɪlvə(r)] . "
" After making money , return all the previous silver . "
" 后 制作 钱 , 返回 全部 这 以前的 银 . "

赚了钱连先前银子一并交还"。

[ðə; ði] [lɪn] ['fæməli] [geɪv] [aɪˈtiː][tuː; tə][hɪm] [əˈgen] .
The Lin family gave it to him again .
这 林 家庭 给予 它 到 他 再次 .

蔺氏又给了他。

[ðæt] [deɪ] , [ˈleɪdi] [lɪn] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n] .
That day , Lady Lin was sitting in the garden .
那 天 , 女士 林 曾是 坐着 在 这 花园 .

这天蔺氏在花园坐着，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [tɪŋjuː] [hæd; həd] [kʌm] [əˈgen] ,
Seeing that Tingyu had come again ,
看到 那 听雨 有 来 再次 ,

见庭玉又来了，

[hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [ˈtætətʜː] .
His clothes were in tatters .
他的 衣服 是 在 破烂不堪 .

身上褴褛不堪，

[ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv][æŋˈzaɪəti] ,
In a moment of anxiety ,
在 一个 片刻 的 焦虑 ,

心中一着急，

[ə; eɪ][wɒd][ɒv; əv] [flem] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd] [stʌnd] [hɪm] .
A wad of phlegm came up and stunned him .
一个 瓦德 的 痰 来了 向上 和 目瞪口呆 他 .

一口痰上来迷住，

[ðæts] [waɪ] [hiː; hi] [went] [mæd] .
That's why he went mad .
那就是 为什么 他 去 疯狂的 .

因此疯了。

[təˈdeɪ] , [ə; eɪ] [həʊl] [laɪn][ɒv; əv] [mʌŋks] . . .
Today , a whole line of monks . . .
今天 , 一个 所有的 线 的 僧侣 . . .

今天和尚一溜，

[kliə(r)] [əˈweɪ] [ðə; ði] [flem] .
Clear away the phlegm .
清除 离开 这 痰 .

把痰溜开，

[spɪt] [aɪ ˈtiː] [aʊt] .
Spit it out .
吐 它 出去 .

吐出来。

- ['greɪtli] [ədˈmaɪəd][ðə; ði] [mʌŋk] .
Guoyuan greatly admired the monk .
- 非常 钦佩 这 僧 .

国元很佩服和尚，

[pliːz] [hæv; həv][hɪm] [set] [aʊt][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['stʌdi] .
Please have him set out a banquet in his study .
请 有 他 放 出去 一个 宴会 在 他的 学习 .

请他书房摆酒款待。

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

正在喝酒之际，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
A family member came in from outside to report :
一个 家庭 成员 来了 在 从 外部 到 报告 :

外面家人进来回禀：

" [liː] - [ɪz] [əˈgen] [ɜːdʒɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [faɪv] ['θʌndə(r)] [eɪt] ['traɪgræm] [səˈlestiəl] ['mɑːstə(r)]
" **Li Shaotang is again urging for the Five Thunder Eight Trigrams Celestial Master**
" 李 - 是 再次 敦促 为了 这 五 雷 八 三卦 天体 掌握
[ˈtælɪzmən] . " **Talisman** . "
护符 . "

"李少棠又来催五雷八卦天师符。

[li:] - [təʊld][hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə][gəʊ] [aʊt][ænd; ənd] [tel] [hɪm] [ðæt][hi:; hi] [wʊd] [send][aɪˈti:]
Li Guoyuan told his family to go out and tell him that he would send it
李 - 讲述 他的 家庭 到 去 出去 和 告诉 他 那 他 会 发送 它
[ˈəʊvə(r)] [su:n] .
over soon .
超过 很快 .

"李国元叫家人出去告诉他随后就送去。

[li:] - [sed] :
Li Guoyuan said :
李 - 说 :

李国元说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
what to do ?
什么 到 做 ?

怎么办？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪl] [ˈhaɪə(r)] [weɪ] [tu:ʊʊ][frɒm; frəm][maɪ][ˈtemp(ə)l][tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [faɪv] [ˈθʌndə(r)] [eɪt] [ˈtraɪgræm]
" I'll hire Wei Tuo from my temple to steal the Five Thunder Eight Trigrams
" 患病的 聘请 魏 拓 从 我的 寺庙 到 偷 这 五 雷 八 卦
[səˈlestiəl] [ˈma:stə(r)] [ˈtæɪlɪzmən] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ˈleɪtə(r)] . "
Celestial Master Talisman for you later . "
天体 掌握 护符 为了 你 之后 . "

"回头我雇我庙里的韦驮给你把五雷八卦天师符盗来。

[li:] - [sed] :
Li Guoyuan said :
李 - 说 :

"李国元说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ðə; ði][waɪtʃu:ʊʊ][ˈstætʃu:] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][ˈtemp(ə)l][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [kleɪ] .
The Weituo statue in your temple is made of clay .
这 维托 雕像 在 你的 寺庙 是 制成 的 黏土 .

你庙中韦驮是泥胎，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [sti:l] [ˈsʌmθɪŋ] ?
How could you steal something ?
如何 可以 你 偷 某物 ?

怎么能偷东西？

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ɪts] ['pɒsəb(ə)l] . "

" **It's possible** . "

" 它是 可能的 . "

"能行。

[ˈaʊə(r)][waɪtʃuːoʊ][ɪz]['əʊnli] [ɡʊd] [æt; ət] ['medlɪŋ] [ɪn]['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['bɪznəs] .

Our Weituo is only good at meddling in other people's business .

我们的 维托 是 仅有的 好的 在 干预 在 其他 人们的 商业 .

我们那韦驮专管些闲事。

[li:] - [sed] :

Li Guoyuan said :

李 - 说 :

"李国元说：

[ˈmɑːstə(r)] ,

Master ,

掌握 ,

"师父，

[haʊ] [duː; də][ai][ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm] ?

How do I invite them ?

如何 做 我 邀请 他们 ?

怎样去请？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[ai] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [ˌaɪ ˈtiː] [wið] [hɪm] .

I need to go and discuss it with him .

我 需要 到 去 和 讨论 它 和 他 .

"我得就去跟他商量，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][peɪ] [hɪm][tuː; tə][gəʊ] .

We need to pay him to go .

我们 需要 到 支付 他 到 去 .

得拿钱雇他去，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [gəʊ]['iːv(ə)n] [ɪf] [ai] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə] .

He couldn't go even if I asked him to .

他 不能 去 甚至 如果 我 问 他 到 .

白叫他去不成。

[juː; jʊ][ɔːl] [drɪŋk] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː] .

You all drink and wait for me .

你 全部 喝 和 等待 为了 我 .

你们喝着酒等我，

[aɪl] [gəʊ][fɜːst] .

I'll go first .

患病的 去 第一的 .

我先去，

[aɪl] [drɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈɡen] ['leɪtə(r)] .

I'll drink it again later .

患病的 喝 它 再次 之后 .

回头再喝。

[ðə; ði] [mʌŋk] [stʊd] [ʌp] .

The monk stood up .

这 僧 站立 向上 .

"和尚站起身，

[gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] .
Go outside .
去 外部 .

往外就走。

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ɒf] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] .
The two people saw them off and then returned .
这 二 人们 锯 他们 离开 和 然后 返回 .

二人送出回来。

[li:] - [sed] :
Li Guoyuan said :
李 - 说 :

李国元说：

['brʌðə(r)] [dʒaʊ] ,
Brother Zhao ,
兄弟 赵 ,

"赵兄长，

[du:; də][ju:; jʊ] [bɪ'li:v] [wɒt] [ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ?
Do you believe what the monk said ?
做 你 相信 什么 这 僧 说 ?

你听和尚这话是真的吗？

[dʒaʊ] [wɛnhu:i] [sed] :
Zhao Wenhui said :
赵 文慧 说 :

"赵文会说：

[ai][daʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [tru:] [ɔ:(r)][nɒt] .
I don't know if it's true or not .
我 不 知道 如果它是 真的 或者 不是 .

"我也不知真假。

[ai] ['kærid] [waɪtʃu:ɔʊ][tu:; tə] [kætʃ] ['di:mənz] [æt; ət] [dʒəʊ] - [haʊs] [bɪ'fɔ:(r)] .
I carried Weituo to catch demons at Zhou Bancheng's house before .
我 携带 维托 到 抓住 恶魔 在 周 - 房子 前 .

前次在周半城家扛韦驮捉过妖，

[ðɪs] ['mætə(r)][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv][flʌks] .
This matter is in a state of flux .
这 事情 是 在 一个 状态 的 通量 .

这事在两可之际，

['meɪbi] [ɪts] [tru:] .
Maybe it's true .
或许 它是 真的 .

也许是真的。

" [fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][set] [aʊt] [waɪn] .
" **Furthermore , the two of them had set out wine .** "
" 此外 , 这 二 的 他们 有 放 出去 葡萄酒 . "

"再说二人摆着酒，

[wi:; wi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][læmps][wɜ:(r); wə(r)] [ɪt] .
We waited until after the lamps were lit .
我们 等待 直到 后 这 灯 是 点燃 .

直等到掌灯以后。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] ['æŋkʃəs] .
The two were very anxious .
这 二 是 非常 焦虑的 .

二人甚为焦急，

[aɪm][ə'freɪd][ðə; ði][ˈsɪti][ˈɡeɪts] . . .
I'm afraid the city gates . . .
我是 害怕的 这 城市 大门 . . .

恐怕关城，

[ðə; ði][ˈɡʌvənmənt][ˈɒfɪs][wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][ˈsɪti] .
The government office was located outside the city .
这 政府 办公室 曾是 位于 外部 这 城市 .

将济公关在城外。

[waɪl][ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说着话，

[ðen][dʒi][ɡɒŋ][keɪm][ɪn] .
Then Ji Gong came in .
然后 季 锣 来了 在 .

就见济公进来。

[ðə; ði][tuː][sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人说：

"[ˈmɑːstə(r)][ɪz][bæk] . "
" Master is back . "
" 掌握 是 后退 . "

"师父回来了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第9/190页

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [aɪm][səʊ]['æŋɡri] ! "
" I'm so angry ! "
" 我是 所以 生气的 ！ "

"可气死我了。

[dʒaʊ] [wɛnhu:i] [sed] :
Zhao Wenhui said :
赵 文慧 说 :

"赵文会说：

[hu:] [ɪz]['mɑ:stə(r)]['æŋɡri] [wɪð] ?
Who is Master angry with ?
WHO 是 掌握 生气的 和 ?

"师父同谁生气？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" ['fɒləʊ] [waɪtʃu:əʊ][ɪn]['aʊə(r)]['temp(ə)l] . "
" Follow Weituo in our temple . "
" 跟随 维托 在 我们的 寺庙 : "

"跟我们庙里韦驮。

[haʊ] ['heɪtfl] !
How hateful !
如何 可恶 ！

真可恨！

['nɔ:məli] [wen] [aɪ][gəʊ][aʊt] ,
Normally when I go out ,
通常情况下 什么时候 我 去 出去 ,

平常我一出来，

[hi:; hi] [sed] [ðæt] ['mɑ:stə(r)][dʒi][wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] .
He said that Master Ji was going to have something to do .
他 说 那 掌握 季 曾是 去 到 有 某物 到 做 :

他就说济师公要有事，

['ðɜr] ['meɪkɪŋ] [ə'rendʒmənts] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
They're making arrangements for me .
它们是 制作 安排 为了 我 :

给我张罗着。

[aɪm]['gəʊɪŋ] [bæk] [tə'deɪ] .
I'm going back today .
我是 去 后退 今天 :

我今天回去，

[hi:; hi] [sɔ:] [em 'i:] [rʌn] [ɒf] [tu:; tə] [him]
He saw me run off to him
他 锯 我 跑步 离开 到 他

他瞧我奔了他去，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ə'veɪ] [ænd; ənd] [ɪg'nɔ:d] [em 'i:]
He turned his face away and ignored me .
他 转向 他的 脸 离开 和 忽略 我 .

他把脸一扬不理我。

[aɪ] [dʒʌst] [kept] ['meɪkɪŋ] [smɔ:l] [tɔ:k]
I just kept making small talk .
我 只是 保留 制作 小的 讲话 .

我就答讪着，

[tel] [him]
Tell him ,
告诉 他 ,

跟他说，

[əʊld] [wei]
Old Wei ,
老的 魏 ,

老韦，

[aɪv] [faʊnd] [ju:; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [du:; də]
I've found you something to do .
我已经 成立 你 某物 到 做 .

我给你找了个事。

[hi:; hi] [ɑ:skt] [wɒt] [wɒz; wəz] [rɒŋ]
He asked what was wrong .
他 问 什么 曾是 错误的 .

他问什么事？

[aɪ] [sədʒestɪd] [hi:; hi] [gəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] - [pə'vɪliən] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑ:d(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]
I suggested he go to the Tianlou Pavilion in the garden of the Prime Minister
我 建议 他 去 到 这 - 亭 在 这 花园 的 这 主要的 部长
[kɪnz] ['rezɪdəns]
Qin's residence .
秦的 住宅 .

我就提叫他到秦相府花园阁天楼去，

['sti:lɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['θʌndə(r)] [eɪt] ['traɪgræm] [sə'lestiəl] ['mɑ:stə(r)] ['tælɪzmən]
Stealing the Five Thunder Eight Trigrams Celestial Master Talisman .
偷窃 这 五 雷 八 三卦 天体 掌握 护符 .

偷五雷八卦天师符。

[ɑ:sk] [him] [haʊ] [mʌt] ['mʌni] [hi:; hi] ['wɒnts]
Ask him how much money he wants ?
问 他 如何 很多 钱 他 想要 ?

问他要多钱？

[hi:; hi] [dɪ'mɑ:ndz] [ɪg'zɔ:bɪtənt] [praɪsɪz] [raɪt] [ɒf] [ðə; ði] [bæt]
He demands exorbitant prices right off the bat .
他 需求 高昂 价格 正确的 离开 这 蝙蝠 .

他一嘴就要大价。

[li:] -
Li Guoyuan
李 -

"李国元、

[dʒəʊ] [wɛnhu:i] [sed] :
Zhao Wenhui said :
赵 文慧 说 :

赵文会齐说：

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [dʌz] [hi:; hi] [wɒnt] ?
How much money does he want ?
如何 很多 钱 做 他 想 ?

"他要多少钱？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[hi:; hi] ['wɒnts] [faɪv] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
He wants five strings of cash .
他 想要 五 字符串 的 现金 :

"他要五吊钱。

[ai] [geɪv] [hɪm] [faɪv] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
I gave him five hundred coins .
我 给予 他 五 百 硬币 :

我给他五百钱。

[li:] - [sed] :
Li Guoyuan said :
李 - 说 :

"李国元说：

[faɪv] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ɑ:rnt] [mʌtʃ] .
Five strings of cash aren't much .
五 字符串 的 现金 不是 很多 :

"五吊钱也不多。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[hi:; hi][dɪd]['ləʊə(r)][ðə; ði] [praɪs] [æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
He did lower the price at the beginning .
他 做过 降低 这 价格 在 这 开始 :

"头里他倒让了个价，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] ['wɒntɪd] [θri:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
He said he wanted three strings of cash .
他 说 他 通缉 三 字符串 的 现金 :

说要三吊钱，

[ai][wɒʊnt][gəʊ] [ɪf] [ɪts] [les] [ðæn; ðən] [ðæt] .
I won't go if it's less than that .
我 惯于 去 如果 它是 较少的 比 那 :

少了不去。

[ai] [sed] [ju:; jʊ]['ləʊəd; 'laʊəd][ðə; ði] [praɪs] .
I said you lowered the price .
我 说 你 降低 这 价格 :

我说你落了价，

[ai] ['ædɪd] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:] - .
I added enough to make it 500 .
我 额外 足够的 到 制作 它 - :

我给你添了凑满五百钱，

[nəʊ][mɔ:(r)] .
No more .
不 更多的 .

多了不要。

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [wədnt] [gəʊ] [ɪf] [aɪ 'ti:] ['wɒznt] [ɪ'hʌf] .
He said he wouldn't go if it wasn't enough .
他 说 他 不会 去 如果 它 不是 足够的 .
他说少了不去。

[səʊ][wi:; wi] [brəʊk] [ʌp] .
So we broke up .
所以 我们 打破 向上 .

故我们俩散了。

[aɪ] [wɔ:kt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['temp(ə)][tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] ['bʊdə] ['temp(ə)] .
I walked from the temple to the Great Buddha Temple .
我 步行 从 这 寺庙 到 这 伟大的 佛 寺庙 .
我由庙里出来走大佛寺，

[hi:; hi] [ɪn'kaʊntəd] [waɪtʃu:ʊʊ][frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪt] ['bʊdə] ['temp(ə)] .
He encountered Weituo from the Great Buddha Temple .
他 遭遇 维托 从 这 伟大的 佛 寺庙 .
碰见大佛寺的韦驮，

[frɒm; frəm][ə'fa:(r)] , [ðeɪ] [ɑ:skt] [em 'i:] [weə(r)] [aɪ][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] .
From afar , they asked me where I was going .
从 远方 , 他们 问 我 在哪里 我 曾是 去 .
远远的就问我上哪去。

[aɪ] [sed] [aɪ'd][faɪnd][ju:; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] .
I said I'd find you something to do .
我 说 ID 寻找 你 某物 到 做 .
我说给你找个事，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ][ɔ:(r)][nɒt] ?
Are you going or not ?
是 你 去 或者 不是 ?
你去不去？

[hi:; hi] [ɑ:skt] [wɒt] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
He asked what was wrong .
他 问 什么 曾是 错误的 .
他问什么事？

[aɪ][təʊld][hɪm][tu:; tə][gəʊ][faɪnd][ðə; ði]['tælɪzmən] .
I told him to go find the talisman .
我 讲述 他 到 去 寻找 这 护符 .
我就叫他去找符。

['dɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [tel] [əʊld][waɪtʃu:ʊʊ][ɪn][jɔ:(r); jə(r)]['temp(ə)] ?
Didn't you tell Old Weituo in your temple ?
没有 你 告诉 老的 维托 在 你的 寺庙 ?
说你没跟你庙里老韦驮说吗？

[aɪ] [ɔ:l'redi] [sed] [aɪ 'ti:] .
I already said it .
我 已经 说 它 .
我说说了，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi] ['wɒnts] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['mʌni] .
Because he wants a lot of money .
因为 他 想要 一个 很多 的 钱 .
因为他要钱大多。

[hi:; hi] ['wɒnts] [θri:] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] :
He wants three strings of cash :
他 想要 三 字符串 的 现金 :

他要三吊：

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [faɪv] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
I'll give you five hundred coins .
患病的 给 你 五 百 硬币 :

我给五百钱，

[ðə; ði][dʒɒb] ['wɒznt] [dʌn] ['prɒpəli] .
The job wasn't done properly .
这 工作 不是 完毕 适当地 :

没雇停当。

[hi:; hi] [sed] [aɪ] ['kʊd(ə)nt] [ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [les] ['aɪðə(r)] .
He said I couldn't ask for less either .
他 说 我 不能 问 为了 较少的任何一个 :

他说我也不能少要，

[les] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [dʌn] ['prɒpəli] :
Less should not be done properly :
较少的 应该 不是 是 完毕 适当地 :

少要没停当：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

"这怎么办？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[kən'tɪnju:d] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .
continued walking forward .
持续 步行 向前 :

"我又往前走，

['wɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][pɜ:p(ə)] [bæm'bu:] ['fɒrɪst] ,
Walking to the purple bamboo forest ,
步行 到 这 紫色的 竹子 森林 ,

走至紫竹林，

[ðə; ði] [mʌŋk] [waɪtʃu:ɔʊ][wɒz; wəz][səʊ] ['hʌŋɡri] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['sweɪɪŋ] .
The monk Weituo was so hungry he was swaying .
这 僧 维托 曾是 所以 饥饿的 他 曾是 摇晃 :

那庙韦驮饿的都打了晃，

[ðeɪ] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə][em 'i:][frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] .
They called out to me from afar .
他们 称为 出去 到 我 从 远方 :

远远就喊我，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [brɔ:t] [ðɪs] [ʌp] . . .
As soon as I brought this up . . .
作为 很快 作为 我 带来 这 向上 . . .

我一提这个事，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] .
He was willing .
他 曾是 愿意的 :

他就愿意。

[hi:; hi] [sed] [id] [kʌm] [raɪt] [bæk] .
He said he'd come right back .
他 说 他会 来 正确的 后退 :

他说回头就来，

[ai][kæn; kən][set][ðə; ði] [praɪs] .
I can set the price .
我 能 放 这 价格 :

价钱随我开。

[li:] - [sed] :
Li Guoyuan said :
李 - 说 :

"李国元说：

[wen] [wɪl] [hi:; hi] [ə'raɪv] ?
When will he arrive ?
什么时候 将要 他 到达 ?

"他什么时候来？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[wɪv] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] .
We've finished eating .
我们已经 完成的 吃 :

"我们吃完了饭，

[ə; eɪ]['teɪb(ə)][ænd; ənd] [desk] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'peəd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
A table and desk were prepared in the courtyard .
一个 桌子 和 桌子 是 准备 在 这 庭院 :

院子预备桌案，

[wen] [ai] [kɔ:ld] ,
When I called ,
什么时候 我 称为 ,

我一叫，

[hi:; hi] [keɪm] .
He came .
他 来了 :

他就来。

[li:] - ['fɪnɪʃt] ['setɪŋ] [ðə; ði]['teɪb(ə)][ænd; ənd] ['i:tɪŋ] .
Li Guoyuan finished setting the table and eating .
李 - 完成的 环境 这 桌子 和 吃 :

"李国元忙摆饭吃完了，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)]['fæməli][tu:; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['nesəsəri] ['aɪtəmz] .
Tell your family to prepare the necessary items .
告诉 你的 家庭 到 准备 这 必要的 项目 :

叫家人预备应用东西，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] .
It was placed in the yard .
它 曾是 放置 在 这 院子 :

搁在院中。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[dʊənt][ˈpænik] , [ˈevriwʌn] .
Don't panic , everyone .
不 恐慌 , 每个人 :

"你们大家不消慌，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æən; ən] [aɪ] , [ɔ:l][ðə; ði] [stɑ:z] [hæd; həd] [əˈpiəd] .
In the blink of an eye , all the stars had appeared .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 全部 这 明星 有 出现 :

一眨眼等星斗出全了。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ][ɪnˈvaɪtɪd] [weɪ] [tu:ɔʊ] .
At that time , I invited Wei Tuo .
在 那 时间 , 我 受邀 魏 拓 :

那时我请韦驮来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][eɪˈem] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] ,
I am none other than ,
我 是 没有任何 其他 比 ,

"我乃非别，

[aɪ][eɪˈem] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] ,
I am none other than ,
我 是 没有任何 其他 比 ,

我乃非别，

[lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] [ɪn] [west] [leɪk]
Lingyin Temple in West Lake
灵隐 寺庙 在 西方 湖

西湖灵隐，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] .
He was the mad monk Ji Dian .
他 曾是 这 疯狂的 僧 季 迪安 :

济颠僧也，

[wen] [wɪl] [weɪ] [tu:ɔʊ][bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [weɪt] ?
When will Wei Tuo be able to wait ?
什么时候 将要 魏 拓 是 有能力的 到 等待 ?

韦驮不到等待何时！

[ə; eɪ] [[ʌʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][mɪd] - [eə(r)] :
A shout was heard from mid - air :
一个 喊 曾是 听到 从 中 - 空气 :

"只听半空中一声喊嚷：

" [maɪ][gɒd][hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
" My god has arrived ! "
" 我的 上帝 有 到达的 ! "

"吾神来了！

[aɪ][dʊənt] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 :

"不知来者是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ten] : [dʒaʊ] [bɪnz] ['haɪt,tɑɪm] [ɪnfil'treɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'vɪliən] ; [hə'rəʊɪk] ['reskjʊ:] [ɒv; əv][ðə; ði]
Chapter Ten : Zhao Bin's Nighttime Infiltration of the Pavilion ; Heroic Rescue of the
章 十 : 赵 垃圾箱 夜间 浸润 的 这 亭 ; 英勇 救援 的 这
[jʌŋ] ['ma:stə(r)]
Young Master
年轻的 掌握

第十回 赵斌夜探阁天楼 英雄仗义救公子

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [bɜ:nd] [ɪnsens] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [weɪ] [tu:ʊʊ] .
It is said that Ji Gong burned incense in the courtyard to invite Wei Tuo .
它 是 说 那 季 锣 烧伤 香 在 这 庭院 到 邀请 魏 拓 .

话说济公在院中烧香请韦驮，

[ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] :
shout came from the roof :
喊 来了 从 这 屋顶 :

只听房上一声喊嚷：

" [maɪ] [ɡɒd] [hæz; həz] [kʌm] ! "
" My god has come ! "
" 我的 上帝 有 来 ！ "

"吾神来也！

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代：

[ðə; ði] ['vɪzɪtə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] ['ri:əl] [waɪtʃu:ʊʊ] .
The visitor was not the real Weituo .
这 游客 曾是 不是 这 真实的 维托 .

来者可并非是真韦驮。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][dʒi] [ɡɒŋ] .
This is the story of Ji Gong .
这 是 这 故事 的 季 锣 .

这部济公传，

[ɔ:l'dəʊ] [nəʊ] [ɡɒdz] [ɔ:(r)] [ɡəʊsts] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnv'əʊkt] ,
Although no gods or ghosts were invoked ,
虽然 不 神 或者 鬼魂 是 调用 ,

虽没请神请鬼，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [sə'praɪzɪŋ] .
This is not surprising .
这 是 不是 奇怪 .

并非奇怪之事，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [ɔ:lweɪz] [kən'fɔ:m] [tu:; tə] [drɪ'vaɪn] ['ri:z(ə)n] .
It must always conform to divine reason .
它 必须 总是 符合 到 神圣的 原因 .

总得合乎神理。

[ðə; ði] [bʊk] [hæz; həz][ə; eɪ] [kliə(r)] ['raɪtɪŋ] [stɑɪl] .
The book has a clear writing style .
这 书 有 一个 清除 写作 风格 .

书有明笔、

['hɪd(ə)n] [strəʊks]
Hidden strokes
隐 笔画

暗笔、

[fɔ:ˈʃædəʊɪŋ]
Foreshadowing
铺垫

伏笔、

[strəʊk] [ˈɔ:də(r)]
Stroke order
中风 命令

顺笔、

[rɪˈvɜ:s] [pen] ,
Reverse pen ,
撤销 笔 ,

倒笔、

[ˈfjʊəriəs] [pen] ,
Furious pen ,
狂怒 笔 ,

忿笔、

[æn; ən] [əˈmeɪzɪŋ] [pen] .
An amazing pen .
一个 惊人的 笔 .

惊人笔。

[ðɪs] [ˈvɪzɪtə(r)][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] .
This visitor is the son of a hero of extraordinary talent and influence .
这 游客 是 这 儿子 的 一个 英雄 的 非凡的 天赋 和 影响 .

此来者乃是一位惊天动地的英雄之子，

[hɪz; ɪz] [ænˈsestrəl] [həʊm] [wɒz; wəz] [ˈda:nˈjɑ:ŋ] [ˈkaʊntɪ] , [ˌʒɛnˈdʒiːˈɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
His ancestral home was Danyang County , Zhenjiang Prefecture .
他的 祖先的 家 曾是 丹阳 县 , 镇江 州 .

祖贯镇江府丹阳县人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [dʒaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒi:u:ʒu:] .
His surname is Zhao and his given name is Jiuzhou .
他的 姓 是 赵 和 他的 给定 姓名 是 九洲 .

姓赵名九州，

[ˈnɪkneɪmd] " [ə; eɪ] [braɪt] [mu:n] " ,
Nicknamed " A Bright Moon " ,
绰号 " 一个 明亮的 月亮 " ,

绰号人称一轮明月，

- [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ru:ts] : [i:st] , [west] , [saʊθ] , [nɔ:θ] , [ænd; ənd] [ˈsentrəl]
Chief of the five routes : East , West , South , North , and Central
- 的 这 五 路线 : 东方 , 西方 , 南 , 北 , 和 中央

东西南北中五路总镖头，

[hi:; hi] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˌem i: ˈaɪ] .
He married a woman surnamed Mei .
他 已婚 一个 女士 姓氏 梅 .

娶妻梅氏，

[ʃi:; ʃɪ][hæz; həz][ˈəʊnli][wʌn] [sʌn] .
She has only one son .
她 有 仅有的 一 儿子 .

膝下单生一子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒaʊ] [bɪn] .
His name is Zhao Bin .
他的 姓名 是 赵 垃圾桶 .

名叫赵斌，

[bɔːn] [ˈɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd] [ˈkeəfriː] ,
Born innocent and carefree ,
出生 清白的 和 畅快 ,

生来天真烂漫，

- [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Hunyao was stunned .
- 曾是 目瞪口呆 .

混耀闷楞，

[hiː; hi] [ˈlɜːnɪd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)] .
He learned martial arts from his father .
他 学习 武术 艺术 从 他的 父亲 .

跟他父亲练了一身拳棒，

[ɡʊd] [ˈhevənz] .
Good heavens .
好的 天 .

好上天。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][ˈəʊnli] [tɔːt] [tuː] [əˈprentɪsɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈlaɪftaɪm] .
The old hero only taught two apprentices in his lifetime .
这 老的 英雄 仅有的 教授 二 学徒 在 他的 寿命 .

老英雄一生就教了两个徒弟，

[wʌn] [sʌn] .
One son .
一 儿子 .

一个儿子。

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [dɪˈsaɪp(ə)l][wɒz; wəz] [jæŋ] [mɪŋ] , [huːz] [feɪm] [riˈzaʊnd, -ˈsaʊnd] [θruːˈaʊt] [ˈjuːʃæn]
The eldest disciple was Yang Ming , whose fame resounded throughout Yushan
这 长子 弟子 曾是 杨 明 , 谁 名声 回荡着 自始至终 玉山

[ˈkaʊnti] , [ˈdʒjɑːŋˈʃiː] [ˈprɒvɪns] .
County , Jiangxi Province .
县 , 江西 省 .

大徒弟乃江西玉山县的威振八方杨明，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [əˈprentɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈweɪtə(r)] [nemd] [jɪn] - , [huː] [wɜːkt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
The second apprentice was a waiter named Yin Shixiong , who worked for the
这 第二 学徒 曾是 一个 服务员 命名 阴 - , WHO 工作 为了 这

- ([ˈbɒdɪɡɑːd] / [ˈeskɔːt]) [ɒn]
head镖师 (bodyguard / escort) on
- (保镖 / 护送) 在

二徒弟是东路镖头上伙计叫尹士雄。

[dʒəʊ] [dʒiːuːzuː][wɒz; wəz] [ɪl] [ɪn][bed] [ðæt] [deɪ] .
Zhao Jiuzhou was ill in bed that day .
赵 九洲 曾是 患病的 在 床 那 天 .

赵九州这天病在床上，

[kɔːl] [ˌem iː ˈaɪ][tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪd] .
Call Mei to his side .
称呼 梅 到 他的 边 .

把梅氏叫至跟前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈɑːftə(r)][ai][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

"我死之后，

[ˈnevə(r)][ˈhaɪə(r)] [dʒaʊ] [bɪn] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)] ['bɒdɪɡɑːd] .
Never hire Zhao Bin as your bodyguard .
绝不 聘请 赵 垃圾桶 作为 你的 保镖 .

千万别叫赵斌保镖。

[hiː; hi][ɪz] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [kənˈsiːtɪd] .
He is arrogant and conceited .
他 是 傲慢的 和 自负 .

他眼空自大，

[ˈæktɪŋ] ['rekləsli] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈɪgnərəns] .
Acting recklessly out of ignorance .
表演 鲁莽地 出去 的 无知 .

狂做无知。

[ai] [wɪl] [liːv] [brˈhaɪnd] [ðɪs] [ˈempti] [,repjuˈteɪ(ə)n] .
I will leave behind this empty reputation .
我 将要 离开 在后面 这 空的 名声 .

留下我这点虚名，

[tuː; tə][biː; bi] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə][ˈfjuːtʃə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] .
To be passed down to future generations .
到 是 通过了 向下 到 未来 几代人 .

传留后世。

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] .
After saying this , he suddenly burst into tears .
后 说 这 , 他 突然 爆裂 进入 眼泪 .

"说罢竟自呜呼哀哉。

[ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [əˈrendʒmənts] [ænd; ənd] [ˈberɪəl] [ɒv; əv][hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [hæv; həv] [biːn]
The funeral arrangements and burial of him and his mother have been
这 葬礼 安排 和 葬礼 的 他 和 他的 母亲 有 到过
[kəmˈplɪtɪd] .
completed .
完全的 .

他母子办理丧事安葬已完，

[əʊnli][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [left] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɒn] .
Only he and his mother were left to live on .
仅有的 他 和 他的 母亲 是 左边 到 居住 在 .

就剩下他母子度日，

[dʒaʊ] [bɪn] [wɒz; wəz][ˈaɪd(ə)][ænd; ənd][ˈleɪzi] .
Zhao Bin was idle and lazy .
赵 垃圾桶 曾是 闲置的 和 懒惰的 .

赵斌游手好闲，

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] [left] [brˈhaɪnd] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [bɪt] [ɒv; əv][ˈfæməli] ['prɒpəti] .
His father left behind this little bit of family property .
他的 父亲 左边 在后面 这 小的 少量 的 家庭 财产 .

他父亲留下这点家私，

[ðeɪ] [kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][ɪnˈdʒɔɪ][ðeə(r)] [deɪz] .
They can also enjoy their days .
他们 能 还 享受 他们的 天 .

也可享受着度日。

[hi:; hi] [meɪd] [sʌm; səm][ˈləʊk(ə)] [frendz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He made some local friends outside .
他 制成 一些 当地的 朋友们 外部 :

他在外头交了几个本地朋友，

[wʌŋ] [wɒz; wəz] [nemd] [tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] .
One was named Qin Yuanliang .
一 曾是 命名 秦 元良 :

一个叫秦元亮，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈfaɪə(r)][ˈænsɛstə(r)] ;
Nicknamed the Flying Fire Ancestor ;
绰号 这 飞行 火 祖先 ;

绰号人称飞天火祖；

[ðəə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [mɑ:] - ,
There was a man named Ma Zhaoxiong ,
那里 曾是 一个 男人 命名 马 - ,

有一位马兆熊，

[nəʊŋ] [æz; əz][ðə; ði] [pleɪg] [gɒd][ɒv; əv] [ɪˈmi:diət] [ˈsɜ:kəmstənsɪz]
Known as the Plague God of Immediate Circumstances
已知 作为 这 瘟疫 上帝 的 即时 情况

人称立地瘟神，

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [ˈaʊtlɔ:z] .
Both of them were outlaws .
两个都 的 他们 是 亡命之徒 :

二人皆是绿林，

[hi:; hi][ænd; ənd] [dʒaʊ] [bɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [kwɑɪt] [kləʊz] [frendz] .
He and Zhao Bin were quite close friends .
他 和 赵 垃圾桶 是 相当 关闭 朋友们 :

跟赵斌颇为知己。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [ˈi:tɪŋ] [təˈgeðə(r)] [ðæt] [deɪ] .
The three of them were eating together that day .
这 三 的 他们 是 吃 一起 那 天 :

这天三个人在一处吃饭。

[tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] [sed] :
Qin Yuanliang said :
秦 元良 说 :

秦元亮说：

[ˈbrʌðə(r)] [dʒaʊ] ,
Brother Zhao ,
兄弟 赵 ,

"赵贤弟，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [wi:; wi][du:; də] ?
Do you know what we do ?
做 你 知道 什么 我们 做 ?

你知我们是做什么的？

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :

"赵斌说：

[aɪ][du:; də][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈbɪznəs] [maɪ] [tu:] [ˈbrʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] .
I do not know what kind of business my two brothers are in .
我 做 不是 知道 什么 种类 的 商业 我的 二 兄弟 是 在 :

"我不知二位兄长做何生意。

[tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] [sed] :
Qin Yuanliang said :
秦 元良 说 :

"秦元亮说：

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [θi:vz] .
We are all thieves .
我们 是 全部 窃贼 .

"我们都是贼，

[hi:z] [nɒt][ə; ei][dɪ'spɪkəb(ə)l] ['wʊmənaɪzə(r)] .
He's not a despicable womanizer .
他是 不是 一个 卑鄙 花花公子 .

可不是下贱采花淫贼。

[wi:; wi] ['speʃəlaɪz] [ɪn] ['sti:lɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪtʃ] [tu:; tə][help][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] .
We specialize in stealing from the rich to help the poor .
我们 专业化 在 偷窃 从 这 富有的 到 帮助 这 贫穷的 .

我等专讲究偷富济贫，

[kɪl] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Kill corrupt officials ,
杀 腐败 官员 ,

杀赃官，

[sleɪ] [ðə; ði] ['bʊli] .
Slay the bully .
杀 这 欺负 .

斩恶霸，

[tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['vaɪələns] [ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [ɔ:də(r)] ,
To eliminate violence and maintain order ,
到 排除 暴力 和 维持 命令 ,

除暴安良，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['hændlɪŋ] ['mætəz] [ɒv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] .
They are in charge of handling matters of injustice .
他们 是 在 收费 的 处理 事情 的 不公正 .

专管不平之事。

['sɪmplɪ] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ][əd'maɪə(r)][maɪ] ['brʌðərz] [ə'bɪlətɪz] ,
Simply because I admire my brother's abilities ,
简单地 因为 我 钦佩 我的 兄弟 能力 ,

只因爱贤弟这身能为，

[ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ][tu:; tə][dʒɔɪn][ðeə(r)] [gru:p] .
They want to invite you to join their group .
他们 想 到 邀请 你 到 加入 他们的 团体 .

要约你入伙，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] ['æktɪŋ] ['ɪvlərəsli] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsli] .
This is called acting chivalrously and righteously .
这 是 称为 表演 骑士精神 和 义正直地 .

这叫行侠做义。

[aɪ][hæv; həv][ə; ei][set][ɒv; əv] [naɪt] [kləʊðz] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I have a set of night clothes for you .
我 有 一个 放 的 夜晚 衣服 为了 你 .

我这里有身夜行衣送给你。

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] ['hændɪd] [dʒəʊ] [bɪn] [ə; ei]['bʌnd(ə)l] .
As he spoke , he handed Zhao Bin a bundle .
作为 他 辐 , 他 递交 赵 垃圾桶 一个 捆 .

"说着递给赵斌一个包袱。

[dʒaʊ] [bɪn] ['əʊpənd] [,aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zhao Bin opened it and took a look .
赵 垃圾桶 打开 它 和 采取 一个 看 .
赵斌打开一看，

[,aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [ɔ:] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)lz] .
It contains all the essentials .
它 包含 全部 这 必需品 .
里面全分皆有。

[dʒaʊ] [bɪn] [ðen] [spent] [ðæt] [deɪ] [wɪð] [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] .
Zhao Bin then spent that day with these two people .
赵 垃圾桶 然后 花费 那 天 和 这些 二 人们 .
赵斌就由这天跟这二人，

[hi; hi] ['ɒf(ə)n] [went] [aʊt] [æt; ət] [naɪt] [tu; tə] [sti:l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [help] [ðə; ði] [pɔ:(r); pʊə(r)]
He often went out at night to steal from the rich and help the poor
他 经常 去 出去 在 夜晚 到 偷 从 这 富有的 和 帮助 这 贫穷的
. .
.
.
夜间时常出去偷富济贫。

[ðæt] [deɪ] , [dʒaʊ] [bɪn] [left] [hɪz; ɪz] [bæg] [æt; ət] [həʊm] .
That day , Zhao Bin left his bag at home .
那 天 , 赵 垃圾桶 左边 他的 包 在 家 .
这天赵斌把包袱落在家中，

[wen] [em 'es] . [em i: 'aɪ] ['əʊpənd] [,aɪ 'ti:] ,
When Ms . Mei opened it ,
什么时候多发性硬化症 . 梅 打开 它 ,
梅氏打开一看，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [naɪt] - [taɪm] ['aʊtfɪt] .
It was a night - time outfit .
它 曾是 一个 夜晚 - 时间 全套服装 .
是夜行衣。

[dʒaʊ] - [waɪf] ,
Zhao Jiuzhou's wife ,
赵 - 妻子 ,
赵九州之妻，

[aɪv] ['ɔ:lsəʊ] [hæd; həd] [maɪ] [aɪz] ['əʊpənd] .
I've also had my eyes opened .
我已经 还 有 我的 眼睛 打开 .
也是开过眼，

[aɪv] [si:n] ['evriθɪŋ] .
I've seen everything .
我已经 已见 一切 .
什么皆见过。

[æz; əz] [aɪ] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] ,
As I was looking ,
作为 我 曾是 寻找 ,
正瞧着，

[dʒaʊ] - [keɪm] [ɪn] [frɒm; frəm] [,aʊt'saɪd] .
Zhao Bincheng came in from outside .
赵 - 来了 在 从 外部 .
赵斌成外面进来。

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] ,
Upon seeing this ,
之上 看到 这 ,

梅氏一见，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒaʊ] [bɪn] ,
Zhao Bin ,
赵 垃圾桶 ,

"赵斌，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈfɑ:.ðərz] [ˈbɒdɪɡɑ:d] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] [ɒv; əv] [ɪˈlʌstriəs] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
Your father's bodyguard had a lifetime of illustrious reputation .
你的 父亲的 保镖 有 一个 寿命 的 杰出 名声 .

你父亲保镖一辈子英名，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈwi:kənd] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ðɪ][kɔ:(r)] .
You have weakened me to the core .
你 有 减弱 我 到 这 核 .

被你弱尽。

[səʊ] [ju:v] [bi:n] [ə; eɪ] [θi:f] !
So you've been a thief !
所以 你已经 到过 一个 贼 !

你敢情做了贼！

[ɡʊd] [bɔɪ] ,
Good boy ,
好的 男生 ,

好孩子，

[aɪ] [kɪld] [maɪ'self][baɪ] [ˈkræʃɪŋ] [maɪ] [hed] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [wɔ:l] .
I killed myself by crashing my head into a wall .
我 被杀 我 经过 崩溃 我的 头 进入 一个 墙 .

我是一头撞死，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][lɪv; laɪv] .
I will never live .
我 将要 绝不 居住 .

决不活着。

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :

"赵斌说：

" [ˈmʌðə(r)] , [dəʊnt][bi:; bi] [ˈæŋɡri] . "
" Mother , don't be angry . "
" 母亲 , 不 是 生气的 . "

"母亲不要生气，

[dəʊnt] [let] [jɔ:(r); jə(r)] [tʃaɪld] [sti:l] .
Don't let your child steal .
不 让 你的 孩子 偷 .

不叫孩儿做贼，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ə; eɪ] [θiːf] .
I will not be a thief .
我 将要 不是 是 一个 贼 ：

我就不做贼。

[,em iː 'aɪ] [sed] :
Mei said :
梅 说 ：

"梅氏说：

" [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tuː; tə] [bɜ:n] [ðɪːz] [kləʊðz] . "
" Take this opportunity to burn these clothes . "
" 拿 这 机会 到 烧伤 这些 衣服 。”

"你趁此把这衣服烧了，

[ðə; ði] [naɪf] [wɒz; wəz] [smæʃt] .
The knife was smashed .
这 刀 曾是 粉碎 。

刀砸了。

" ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] [maɪ'self] ,
" Thinking about it myself ,
" 思维 关于 它 我 ，

"自己一想，

[juː; jʊ] [kænt] [dʒʌst] [steɪ] [hɪə(r)] , [kæn; kən] [juː; jʊ] ?
You can't just stay here , can you ?
你 不能 只是 停留 这里 ， 能 你 ？

要在这里住着还不成，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [ðɪːz] [frendz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] .
He needs to cut off these friends of his .
他 需求 到 切 离开 这些 朋友们 的 他的 。

得给他把这班朋友断绝了，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ，

不然，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [stɪl] [ə'freɪd] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wʊd] [sɪ'dju:s] [hɪm] .
He was still afraid that someone would seduce him .
他 曾是 仍然 害怕的 那 某人 会 勾引 他 。

仍怕有人勾引他。

[ðə; ði] [əʊld] ['leɪdi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['emjuleɪt] [menʃɪəs] - ['mʌðə(r)] ['muːvɪŋ] [θriː] [taɪmz] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði]
The old lady wanted to emulate Mencius ' mother moving three times to find the
这 老的 女士 通缉 到 仿真 孟子 - 母亲 移动 三 时代 到 寻找 这

[raɪt] [ɪn'veɪrənmənt] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] .
right environment for her son .
正确的 环境 为了 她 儿子 。

老太太要学孟母三迁之法，

[ːɜːdʒəntli] [niːd] [tuː; tə] [sel] [ðə; ði] ['fæməli] ['prɒpəti] .
Urgently need to sell the family property .
紧急 需要 到 卖 这 家庭 财产 。

急把家中房产变卖，

[ˈkæriŋ] [faɪn] [gəʊld] [ænd; ænd] ['sɪlvə(r)] ,
Carrying fine gold and silver ,
携带 美好的 金子 和 银 ，

带着细软金银，

[dʒəʊ] [bɪn] [keɪm] [tuː; tə] , [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [pɒ; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Zhao Bin came to Lin'an , the capital of the country .
赵 垃圾桶 来了 到 林安 , 这 首都 的 这 国家 .

同赵斌来在京都临安，

[aɪ] ['rentɪd] [ə; eɪ] [ru:m] [frɒm; frəm] [wæn] [ʃɪŋ] , [ə; eɪ] [fru:t] ['vendə(r)] , [ɪn] [ðə; ði] [fɔːθ] ['æli] [pɒ; əv]
I rented a room from Wang Xing , a fruit vendor , in the fourth alley of
我 租来的 一个 房间 从 王 邢 , 一个 水果 小贩 , 在 这 第四 胡同 的
- [leɪn] .
Qingzhu Lane .
- 车道 .

租的青竹巷四条胡同卖果子王兴的房。

[dʒəʊ] [bɪn] [stiːl] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] .
Zhao Bin still had nothing to do .
赵 垃圾桶 仍然 有 没有什么 到 做 .

赵斌仍旧没事可做。

[wæn] - ['mʌðə(r)] , [əʊld] ['mɪsɪz] . [wæn] , [sed] :
Wang Xing's mother , Old Mrs . Wang , said :
王 - 母亲 , 老的 太太 : 王 , 说 :

王兴的母亲王老太太可就说：

" [əʊld] ['mɪsɪz] . [dʒəʊ] ,
" **Old Mrs . Zhao ,**
" 老的 太太 : 赵 ,

"赵老太太，

[waɪ] [nɒt] [hæv; həv] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [stɑːt] [ə; eɪ] ['bɪznəs] ?
Why not have your son start a business ?
为什么 不是 有 你的 儿子 开始 一个 商业 ?

为何不叫你儿做个买卖？

[aɪm] [bɔːd] [æt; ət] [həʊm] .
I'm bored at home .
我是 无聊的 在 家 .

在家闲了，

[ðel] [dʒʌst] [sɪt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [iːt] [ðeə(r)] ['seɪvɪŋz] [ə'weɪ] .
They'll just sit around and eat their savings away .
他们会 只是 坐 大约 和 吃 他们的 节省 离开 .

坐吃山空。

[,em iː 'aɪ] [sed] :
Mei said :
梅 说 :

"梅氏说：

[hiːz] ['nevə(r)] [biːn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [duː; də] [aɪ 'tiː] [sɪns] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
He's never been able to do it since he was a child .
他是 绝不 到过 有能力的 到 做 它 自从 他 曾是 一个 孩子 .

"他自幼没做来，

[aɪ] [dəʊnt] [ʌndə'stænd] ['eniθɪŋ] .
I don't understand anything .
我 不 理解 任何事物 .

也不懂的什么。

['grænmaː] [wæn] [sed] :
Grandma Wang said :
奶奶 王 说 :

"王老太说：

" [juː; jʊ][kʊd; kəd][ɑːsk][hɪm][tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [maɪ] [sʌn][tuː; tə][ðə; ði] [fru:t] ['mɑ:kɪt] [tuː; tə] [baɪ] [sʌm; səm]
" You could ask him to go with my son to the fruit market to buy some
" 你 可以 问 他 到 去 和 我的 儿子 到 这 水果 市场 到 买 一些
[fru:t] . "
fruit . "
水果 . "

"可叫他同我儿上果子市买点果子买卖，

[lets] ['præktɪs] .
Let's practice .
我们来吧 实践 .

操练操练。

" ['mɪsɪz] . [,em iː 'aɪ] [θɔ:t] [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə] . "
" Mrs . Mei thought it was a good idea . "
" 太太 . 梅 想法 它 曾是 一个 好的 主意 . "

"梅氏一想也好，

[ˈɑːftə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [,aɪ 'tiː] [wɪð] [dʒəʊ] [bɪn] ,
After discussing it with Zhao Bin ,
后 讨论 它 和 赵 垃圾桶 ,

同赵斌一商量，

[aɪm] ['wɪlɪŋ] [tuː] .
I'm willing too .
我是 愿意的 也 .

也愿意。

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [hiː; hi] [tʊk] [tuː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
The next day , he took two strings of cash .
这 下一个 天 , 他 采取 二 字符串 的 现金 .

次日拿上两吊钱，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [fru:t] ['mɑ:kɪt] [wɪð] [wæŋ] [ʃɪŋ] [ænd; ənd] [bɔ:t] [sʌm; səm] [freʃ] ['siːfuːd] .
I went to the fruit market with Wang Xing and bought some fresh seafood .
我 去 到 这 水果 市场 和 王 邢 和 买 一些 新鲜的 海鲜 .

同王兴上果子市买了点北鲜。

[wæŋ] [ʃɪŋ] [sed] :
Wang Xing said :
王 邢 说 :

王兴说：

[juː; jʊ] [bɔ:t] [ðɪs] [tʃi:p] .
You bought this cheap .
你 买 这 便宜的 .

"你这货买的便宜，

[juː; jʊ] [ˈɔːlweɪz] [hæv; həv][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [meɪk] [,aɪ 'tiː] [wɜ:k] [fɔː(r); fə(r)][bəʊθ] [saɪdz] .
You always have to find a way to make it work for both sides .
你 总是 有 到 寻找 一个 方式 到 制作 它 工作 为了 两个都 侧面 .

总得找对半利，

[wiːl; wil]['əʊnli] [sel] [,aɪ 'tiː] [wen] [wiː; wi] [meɪk] [tuː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
We'll only sell it when we make two strings of cash .
出色地 仅有的 卖 它 什么时候 我们 制作 二 字符串 的 现金 .

赚两吊钱才卖呢。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [sel] [,aɪ 'tiː] .
You should sell it .
你 应该 卖 它 .

你合算去卖。

[ˈɑːftə(r)] [dʒaʊ] [bɪn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] ,
After Zhao Bin finished eating ,
后 赵 垃圾桶 完成的 吃 ,

"赵斌吃完饭，

[tʊk] [ðə; ði] [smɔːl] [ˈbɑːskɪt] [ænd; ənd] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .
took the small basket and went outside .
采取 这 小的 篮子 和 去 外部 .

拿了小筐出去，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [ʃaʊt] [tuː; tə] [ˈeniwʌn] .
They didn't dare to shout to anyone .
他们 没有 敢 到 喊 到 任何人 .

见人也不敢吆喝，

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [θruː] [ˈsevrəl] [ˈæliz] ,
After walking through several alleys ,
后 步行 通过 一些 小巷 ,

走了几条胡同，

[ˈevriwʌn] [əˈsjʊːmd] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
Everyone assumed it was a gift .
每个人 假定 它 曾是 一个 礼物 .

人家皆以为是送礼的，

[ʌnˈlaɪk] [ðəʊz] [huː] [duː; də] [ˈbɪznəs] ,
Unlike those who do business ,
与此不同 那些 WHO 做 商业 ,

不象做买卖的，

[ˈnəʊbədi] [bɔːt] [aɪ ˈtiː] .
Nobody bought it .
无人 买 它 .

也没人买。

[dʒaʊ] [bɪn] [wɔːkt] [tuː; tə] [ˈfɛŋʃæn] [stri:t] ,
Zhao Bin walked to Fengshan Street ,
赵 垃圾桶 步行 到 凤山 街道 ,

赵斌走到凤山街，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɡert] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
I saw a large gate on the north side of the road .
我 锯 一个 大的 门 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北一座大门，

[laɪk] [ðə; ði] [ˈfæmɪlɪz] [ɒv; əv] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [ˈdʒentri] ,
Like the families of officials and gentry ,
喜欢 这 家庭 的 官员 和 绅 ,

象官宦人家，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] [ˈbentʃɪz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .
There are large benches at the entrance .
那里 是 大的 长椅 在 这 入口 .

门口有大板凳。

[dʒaʊ] [bɪn] [pleɪst] [ðə; ði] [fruːt] [ˈbɑːskɪt] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Zhao Bin placed the fruit basket on the ground .
赵 垃圾桶 放置 这 水果 篮子 在 这 地面 .

赵斌把果筐搁在地下，

[ˈsɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Sitting at the door ,
坐着 在 这 门 ,

坐在门首，

[ˈsteərɪŋ] [ˈblæŋkli] [æt; ət][ðə; ði] [fru:t] ,
Staring blankly at the fruit ,
凝视 茫然地 在 这 水果 ；

瞧了果子发呆，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][tuː; tə] [si:] [ðə; ði] [ɡest] [ɒf] .
Then a wealthy man came out from inside to see the guest off .
然后 一个 富裕 男人 来了 出去 从 里面 到 看 这 客人 离开 ；

就见由里面出来一位员外送客。

[ðɪs] [ˈwelθi] [mæn][wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
This wealthy man was eight feet tall .
这 富裕 男人 曾是 八 脚 高的 ；

这员外长的身高八尺，

[brɔ:d] [bæk] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
broad back and thick waist
广阔 后退 和 厚的 腰部

虎背熊腰，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)] .
His face was as black as paper .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 ；

面如乌金纸，

[raʊnd] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [brɔ:d] [aɪz]
Round eyebrows and broad eyes
圆形的 眉毛 和 广阔 眼睛

环眉阔目，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [dʒɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˈtʃɔːŋ] .
His surname is Zheng and his given name is Xiong .
他的 姓 是 郑 和 他的 给定 姓名 是 熊 ；

姓郑名雄，

[nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [kɪŋ] ,
Known as the Iron - Faced King ,
已知 作为 这 铁 - 面对 国王 ；

人称铁面天王，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ˈfæməli] .
They were originally from a distinguished family .
他们 是 起初 从 一个 杰出的 家庭 ；

本是世家。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈskɒlə(r)] .
He was a military scholar .
他 曾是 一个 军队 学者 ；

他是武进士，

[hiː; hi][ɪz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ækts][ɒv; əv] [ˈbreɪvəri] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnes] [æt; ət] [həʊm] .
He is known for his acts of bravery and righteousness at home .
他 是 已知 为了 他的 行为 的 勇敢 和 义 在 家 ；

素常在家见义勇为，

[ˈtʃærətəbl] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəs]
Charitable and generous
慈善 和 慷慨的

乐善好施，

[aɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [si:] [ðə; ði] [ɡests] [ɒf] [təˈdeɪ] .
I came out to see the guests off today .
我 来了 出去 到 看 这 客人 离开 今天 ；

今天出来送客，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [dʒaʊ] [bɪn] [hæd; həd][æn; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [ə'piərəns] ,
Seeing that Zhao Bin had an extraordinary appearance ,
看到 那 赵 垃圾桶 有 一个 非凡的 外貌 ,
见赵斌相貌一表非俗,

[ai][sæt][ðəə(r)] , [lɒst] [ɪn] [θɔ:t] .
I sat there , lost in thought .
我 卫星 那里 , 丢失的 在 想法 :

坐在那儿发呆。

[dʒɛŋ] [[ɪ'ɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [hɪm] ['greɪtli] .
Zheng Xiong admired him greatly .
郑 熊 钦佩 他 非常 :

郑雄很爱慕，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

"朋友，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

你在这作什么？

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :

"赵斌说：

" ['selɪŋ] [fru:t] . "
" **Selling fruit** . "
" 销售 水果 . "

"卖果子。

[dʒɛŋ] [[ɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

[haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [aɪ 'ti:] [kɒst] ?
How much will it cost ?
如何 很多 将要 它 成本 ?

"卖多少钱？

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :

"赵斌说：

[ai] [bɔ:t] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
I bought it for two strings of cash .
我 买 它 为了 二 字符串 的 现金 :

"我两吊钱买的，

[aɪ 'ti:]['əʊnli] [kɒsts] [fɔ:(r)] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [tu:; tə] [sel] .
It only costs four strings of cash to sell .
它 仅有的 成本 四 字符串 的 现金 到 卖 :

四吊钱才卖呢。

" [ˈmɑːstə(r)] [dʒɛŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [ˈempti] [ðə; ði] [fruːt] [bˈɑːskɪts] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)]
" **Master Zheng instructed his family to empty the fruit baskets into the water** .
" 掌握 郑 指示 他的 家庭 到 空的 这 水果 篮子 进入 这 水
[dʒʌŋ] . "
jug . "
水壶 . "

"郑大官人吩咐家人把果筐倒在里面水筒里，

[gɪv] [hɪm] [fɔː(r)] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
Give him four strings of cash .
给 他 四 字符串 的 现金 .

给他拿四吊钱来。

[ðə; ði][ˈfæməli] [əˈɡriːd] .
The family agreed .
这 家庭 同意 .

家人答应。

[dʒɛŋ] [[rɪˈɔːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

郑雄说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

"朋友，

[juːv] [ˈnevə(r)] [dʌŋ] [ˈbɪznəs] [bɪˈfɔː(r)] , [hæv; həv][juː; jʊ] ?
You've never done business before , have you ?
你已经 绝不 完毕 商业 前 , 有 你 ?

你没做过买卖吧？

[dʒaoʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :

"赵斌说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] [təˈdeɪ] . "
" **This is the first time for me today** . "
" 这 是 这 第一的 时间 为了 我 今天 . "

"我今天头一回。

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [fruːt] [ˈbɑːskɪt] [ænd; ənd] [tʊk] [fɔː(r)] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [həʊm] .
He picked up the fruit basket and took four strings of cash home .
他 挑选 向上 这 水果 篮子 和 采取 四 字符串 的 现金 家 .

"拿起果筐四吊钱回家，

[hiː; hi][təʊld][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [zːnd] [tuː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
He told his mother he had earned two strings of cash .
他 讲述 他的 母亲 他 有 获得 二 字符串 的 现金 .

告诉母亲说赚了两吊钱，

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [deɪ] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [stɪl] [ˈlɪstɪd] [wɪð] [wæŋ] [[ɪŋ] .
The following day , it was still listed with Wang Xing .
这 下列的 天 , 它 曾是 仍然 列出 和 王 邢 .

次日仍然同王兴上市，

[rɪˈkwestɪŋ] [tuː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [fɔː(r); fə(r)] [freʃ] [ˈsiːfuːd] .
Requesting two strings of cash for fresh seafood .
请求 二 字符串 的 现金 为了 新鲜的 海鲜 .

点名买两吊钱北鲜，

[ˈɑːftə(r)][ˈgəʊɪŋ] [həʊm] [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [ˈdɪnə(r)] ,
After going home and having dinner ,
后 去 家 和 拥有 晚餐 ,
回家吃完饭,

[ˈkæri] [ðə; ði] [ˈbɑːskɪt] [aʊt] .
Carry the basket out .
携带 这 篮子 出去 .
提筐出来,

[nɒt] [ˌelsˈweə(r)] ,
Not elsewhere ,
不是 别处 ,
不上别处,

[wiː; wi] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə] [ˈfɛŋ]ʃæn] [stri:t] .
We rushed straight to Fengshan Street .
我们 匆忙 直的 到 凤山 街道 .
一直赶奔凤山街来,

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [dʒɛŋz] [ˈrezɪdəns] ,
Arriving at Zheng's residence ,
抵达 在 郑的 住宅 ,
至郑宅,

[pʊt][ðə; ði] [fru:t] [ˈbɑːskɪt] [daʊn] [ænd; ənd][sɪt] [daʊn] .
Put the fruit basket down and sit down .
放 这 水果 篮子 向下 和 坐 向下 .
把果筐搁下一坐,

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [nuːn] .
They waited until noon .
他们 等待 直到 中午 .
候至晌午。

[dʒɛŋ] [[ɪˈɔːŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] .
Zheng Xiong was about to go out .
郑 熊 曾是 关于 到 去 出去 .
郑雄要出门,

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] ,
As soon as they came out ,
作为 很快 作为 他们 来了 出去 ,
刚一出来,

[dʒəʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :
赵斌说:

[dəʊnt][gəʊ] ,
Don't go ,
不 去 ,
"别走,

[aɪv] [brɔːt] [juː; jʊ][sʌm; səm] [fru:t] .
I've brought you some fruit .
我已经 带来 你 一些 水果 .
我给你送果子来了。

[dʒɛŋ] [[ɪˈɔːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :
"郑雄说:

[hu:] [ɑ:skt] [ju:, jʊ][tu:, tə][dɪ'livə(r)] [ðɪs] ?
Who asked you to deliver this ?
WHO 问 你 到 递送 这 ?

"谁叫你送来的？

[dʒəʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :

"赵斌说：

" [teɪk] [aɪ 'ti:] [ɪn] . "
" Take it in . "
" 拿 它 在 : "

"你拿进去，

[aɪm][nɒt] [ˈgəʊɪŋ][tu:, tə] [sel] [ðəm; ðəm] [eni'mɔ:(r)] .
I'm not going to sell them anymore .
我是 不是 去 到 卖 他们 不再 :

我不去卖了。

[dʒɛŋ] [[ɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

" [jʊə; jər] ['wɪlɪŋ] , [bʌt; bət][aɪm][nɒt] . "
" You're willing , but I'm not . "
" 你是 愿意的 , 但 我是 不是 : "

"你愿意我不愿意，

[haʊ] [ə'baʊt] [aɪ][dʒʌst] [gɪv] [ju:, jʊ] [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] ['evri] [deɪ] ?
How about I just give you two strings of cash every day ?
如何 关于 我 只是 给 你 二 字符串 的 现金 每一个 天 ?

我不如天天白给你两吊钱好不好？

[dʒəʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :

"赵斌说：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 :

"好。

[dʒɛŋ] [[ɪ'ɔ:ŋ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ə'mju:zd] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .
Zheng Xiong was also amused upon hearing this .
郑 熊 曾是 还 觉得好笑 之上 听力 这 :

"郑雄一听也乐了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪl] [steɪ] [tə'deɪ] .
I'll stay today .
患病的 停留 今天 :

"我今天留下，

[doʊnt] [send][aɪ 'ti:] [tə'mɒrəʊ] .
Don't send it tomorrow .
不 发送 它 明天 :

明天可别送来，

[aɪ][daʊnt][wɒnt][aɪ'ti:] [eni'mɔ:(r)] .
I don't want it anymore .
我 不 想 它 不再 :

我不要了。

" [tel] [maɪ][ˈfæməli][tu:; tə] [gɪv] [em 'i:][fɔ:(r)] [striŋz] [bʌ; əv] [kæʃ] . "
" Tell my family to give me four strings of cash . "
" 告诉 我的 家庭 到 给 我 四 字符串 的 现金 . "

"叫家人给拿四吊钱。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [bɪn]
Upon hearing this , Zhao Bin
之上 听力 这 , 赵 垃圾桶

赵斌一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [dɪs'ha:tɪnɪŋ] . "
" How disheartening . "
" 如何 令人沮丧 . "

"好丧气，

[aɪ'ti:][wɒz; wəz][səʊ][hɑ:d][tu:; tə] [sel] [aɪ'ti:][tu:; tə][ðə; ði][ˈəʊnə(r)] .
It was so hard to sell it to the owner .
它 曾是 所以 难的 到 卖 它 到 这 所有者 :

好容易卖出主来，

[ðev] [dɪ'spɜ:st] [ə'gen] .
They've dispersed again .
他们有 分散的 再次 :

又散了。

" [teɪk] [ðə; ði] ['mʌni] [həʊm] [jɔ:'self] . "
" Take the money home yourself . "
" 拿 这 钱 家 你自己 . "

"自己拿钱回家。

[ðɪs] [ə'laʊd] [em 'i:][tu:; tə] ['præktɪs] ['du:ɪŋ] [smɔ:l] ['bɪznəs] .
This allowed me to practice doing small business .
这 允许 我 到 实践 正在做 小的 商业 :

由此练着做小买卖，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][taɪmz] [wen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [meɪk] ['mʌni] .
There are times when you can make money .
那里 是 时代 什么时候 你 能 制作 钱 :

有赚钱的时候，

[ˈsʌmtaɪmz] [wi:; wi] [lu:z] ['mʌni] .
Sometimes we lose money .
有时 我们 失去 钱 :

有时赔钱。

[ðɪs] [deɪ] [æt; ət] [west] [leɪk] ,
This day at West Lake ,
这 天 在 西方 湖 ,

这一天在西湖，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈpleɪbɔɪ] [wæŋ] [jɛŋ] , [hu:] [snætʃt] [ə; eɪ][gɜ:l] [hu:] [wɒz; wəz] [ˈstrɒlɪŋ]
Because of the playboy Wang Sheng , who snatched a girl who was strolling
因为 的 这 花花公子 王 盛 , WHO 抢夺 一个 女孩 WHO 曾是 漫步
[ə'raʊnd] [west] [leɪk] ,
around West Lake ,
大约 西方 湖 ,

因花花太岁王胜抢人家逛西湖的姑娘，

[hi:; hi] [sɔ:] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɒn][ðə; ði][rəʊd]
He saw injustice on the road
他 锯 不公正 在 这 路

他路见不平，

[ðə; ði] [θri:] [laɪvz; lɪvz][pʊ; əv][ðə; ði] ['bʊli] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
The three lives of the bully were killed .
这 三 生活 的 这 欺负 是 被杀 .

打死恶霸的三条人命，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [seɪvd] [baɪ][dʒi] [gɒŋ] .
He was saved by Ji Gong .
他 曾是 已保存 经过 季 锣 .

被济公把他救了，

[hi:; hi] [tʊk] [dʒi] [gɒŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)] .
He took Ji Gong as his master .
他 采取 季 锣 作为 他的 掌握 .

他认济公为师，

[dʒi] [gɒŋ] [left][ðə; ði][li:] ['rezɪdəns] [tə'deɪ] .
Ji Gong left the Li residence today .
季 锣 左边 这 季 住宅 今天 .

济公今天由李宅出来，

[aɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə][rʌŋ] [ˈɪntu:] [dʒʌʊ] [bɪn] [ˈselɪŋ] [fru:t] .
I happened to run into Zhao Bin selling fruit .
我 发生 到 跑步 进入 赵 垃圾桶 销售 水果 .

正碰见赵斌卖果子。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[dʒʌʊ] [bɪn] ,
Zhao Bin ,
赵 垃圾桶 ,

"赵斌，

[kʌm] [drɪŋk] [wɪð] [em 'i:] .
Come drink with me .
来 喝 和 我 .

跟我喝酒去。

[dʒʌʊ] [bɪn] [went] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈtævən] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Zhao Bin went to a tavern with the monk for a drink .
赵 垃圾桶 去 到 一个 酒馆 和 这 僧 为了 一个 喝 .

"赵斌跟和尚到了酒馆喝酒。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [jʊl] [biː; bi] [weɪ] [tuːoʊ] [fɔː(r); fə(r)] [em 'iː] [tə'deɪ] . "

" **You'll be Wei Tuo for me today .** "

" 你会 是 魏 拓 为了 我 今天 . "

"你今天给当一回韦驮。

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :

Zhao Bin said :

赵 垃圾桶 说 :

"赵斌说：

[haʊ] [duː; də] [aɪ] [bɪ'kʌm] [waɪtʃuːoʊ] ?

How do I become Weituo ?

如何 做 我 变得 维托 ?

"怎么当韦驮？

[dʒi] [ɡɒŋ] [ðen] [θruː] [ðə; ði] [faɪv] ['θʌndə(r)] [eɪt] ['traɪgræm] [sə'lestiəl] ['mɑːstə(r)] ['tæɪɪzmən] [æt; ət] [liː]

Ji Gong then threw the Five Thunder Eight Trigrams Celestial Master Talisman at Li

季 锣 然后 扔 这 五 雷 八 三卦 天体 掌握 护符 在 李

Guoyuan .

"济公就把李国元丢五雷八卦天师符，

[aɪ 'tiː] ['lændɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɡɑːd(ə)n] [pə'vɪliən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['mæn](ə)n] .

It landed in the garden pavilion of the Qin Prime Minister's Mansion .

它 登陆 在 这 花园 亭 的 这 秦 主要的 部长 大厦 .

落在秦相府花园阁天楼，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [stiːl] [aɪ 'tiː] [ænd; ənd] [teɪk] [aɪ 'tiː] [həʊm] .

Tell him to steal it and take it home .

告诉 他 到 偷 它 和 拿 它 家 .

叫他给盗回家。

[ə'raɪv] [æt; ət] [ɪz] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [ləʊd] [ʌp] [weɪ] [tuːoʊ] .

Arrive at Li's residence to load up Wei Tuo .

到达 在 李的 住宅 到 加载 向上 魏 拓 .

到李宅装韦驮，

[tuː; tə] [kən'siːl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [aɪ] .

To conceal from the public eye .

到 隐藏 从 这 民众 眼睛 .

遮盖众人耳目。

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :

Zhao Bin said :

赵 垃圾桶 说 :

赵斌说：

[aɪ] [daʊnt] [nəʊ] [liː] - ['fæməli] .

I don't know Li Guoyuan's family .

我 不 知道 李 - 家庭 .

"我不认识李国元家。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪl] [teɪk] [aɪ 'tiː] [wɪð] [em 'iː] .

I'll take it with me .

患病的 拿 它 和 我 .

"我带去。

" [ðə; ði] ['i:tiŋ] [ænd; ənd] ['driŋkiŋ] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɪniʃt] . "
" The eating and drinking are finished . "
" 这 吃 和 喝 是 完成的 . "
"吃喝已毕，

[ʼɑ:ftə(r)] ['peɪɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] ,
After paying the money ,
后 付费 这 钱 ,
给了钱，

[hi:; hi][led] [dʒaʊ] [bɪn] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][li:] ['rezɪdəns] .
He led Zhao Bin straight to the entrance of the Li residence .
他 引领 赵 垃圾桶 直的 到 这 入口 的 这 李 住宅 .
带着赵斌直奔李宅门口。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

[kʌm] [tə'naɪt] .
Come tonight .
来 今晚 .
"你晚上来。

[ðæts] [haʊ] [,aɪ 'ti:] [ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .
如此如此。

[dʒaʊ] [bɪn] [n'ɒdɪd] .
Zhao Bin nodded .
赵 垃圾桶 点头 .
"赵斌点头，

[wen] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] , [hi:; hi][təʊld][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] :
When he returned home , he told his mother :
什么时候 他 返回 家 , 他 讲述 他的 母亲 :
回至家中告诉母亲说：

" ['mɑ:stə(r)][dʒi] [gɒŋ] [təʊld][,em 'i:][tu:; tə][ækt][æz; əz] [weɪ] [tu:ʊ] [tə'naɪt] . "
" Master Ji Gong told me to act as Wei Tuo tonight . "
" 掌握 季 锣 讲述 我 到 行为 作为 魏 拓 今晚 . "
"师傅济公叫我今天晚上给当韦驮去。

[,em i: 'aɪ] [sed] :
Mei said :
梅 说 :
"梅氏说：

[wɒt] [dʌz] [,aɪ 'ti:] [mi:n] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][waɪtʃu:ʊ] ?
What does it mean to be a Weituo ?
什么 做 它 意思是 到 是 一个 维托 ?
"什么叫当韦驮？

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :
"赵斌说：

" [maɪ]['mɑ:stə(r)][təʊld][,em 'i:][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] . "
" My master told me to go to the Prime Minister's residence . "
" 我的 掌握 讲述 我 到 去 到 这 主要的 部长 住宅 . "
"师傅叫我到相府，

[ˈfaɪnd] [ˈsʌmwʌn] [ə; eɪ] [ˈfaɪv] [ˈθʌndə(r)] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [səˈlestiəl] [ˈmɑːstə(r)] [ˈtæɪzɪmən] .
Find someone a Five Thunder Eight Trigrams Celestial Master Talisman .

寻找 某人 一个 五 雷 八 三卦 天体 掌握 护符 .

给人家找五雷八卦天师符，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][ðə; ði][waɪtʃuːoʊ][sekt] .
He was appointed as the god of the Weituo sect .

他 曾是 任命 作为 这 上帝 的 这 维托 教派 .

充韦驮神。

[ˌem iː ˈaɪ] [ŋjuː] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n] .
Mei knew that Ji Gong was a good person .

梅 知道 那 季 锣 曾是 一个 好的 人 .

"梅氏知济公是好人，

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][dʒi] [gɔːŋz] [əˈfeəz] . . .
If it weren't for Ji Gong's affairs . . .

如果 它 不是 为了 季 锣的 事务 . . .

若非济公的事，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][ˈdɪd(ə)nt][let] [dʒaʊ] [bɪn] [gəʊ] [aʊt] [æt; ət] [naɪt] .
They also didn't let Zhao Bin go out at night .

他们 还 没有 让 赵 垃圾桶 去 出去 在 夜晚 .

也不叫赵斌晚上出去。

[dʒaʊ] [bɪn] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] ,
Zhao Bin changed his clothes ,

赵 垃圾桶 已更改 他的 衣服 ,

赵斌换好衣服、

[brɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɪtʃɪn] [naɪf] .
Bring a kitchen knife .

带来 一个 厨房 刀 .

带一把切菜刀，

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈdrʌmbiːt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
The first drumbeat of heaven ,

这 第一的 鼓声 的 天堂 ,

天有初鼓，

[dʒʌmp][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] ,
Jump over the wall ,

跳 超过 这 墙 ,

跳出墙外，

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒvɪns] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
The mother of the province closed the door .

这 母亲 的 这 省 关闭 这 门 .

省的母亲关门，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][liː] [ˈrezɪdəns] .
He went straight to the Li residence .

他 去 直的 到 这 李 住宅 .

自己直奔李宅，

[ˈskwɒtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ruːf] ,
Squatting on the upper roof ,

蹲姿 在 这 上 屋顶 ,

蹲在上房，

[ˈwertɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɑːk] ,
Waiting in the dark ,

等待 在 这 黑暗的 ,

在暗中等候，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][dʒi] [ɡɒŋ] [ʃaʊt] :
Listen to Ji Gong shout :
听 到 季 锣 喊 :

听济公喊：

" [waɪtʃuːoʊ][kɒd; kəd][nɒt] [riːtʃ] [hɪm] ;
" Weituo could not reach him ;
" 维托 可以 不是 抵达 他 ;

"韦驮不到；

[wen] [wɪl] [wiː; wi][get] [ðeə(r)] ?
When will we get there ?
什么时候 将要 我们 得到 那里 ?

尚待何时！

[dʒaʊ] [bɪn] [ðen] [rɪˈplaɪd] :
Zhao Bin then replied :
赵 垃圾桶 然后 回复 :

"赵斌这才答说：

" [aɪ] , [ðə; ði][ɡɒd] , [hæv; həv] [əˈraɪvd] ! "
" I , the god , have arrived ! "
" 我 , 这 上帝 , 有 到达的 ! "

"我神来也！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[əʊld] [weɪ] ,
Old Wei ,
老的 魏 ,

"老韦，

[ɡəʊ][tuː; tə][ðə; ði] - [pəˈvɪliən] [ɪn][ðə; ði][ˈɡɑːd(ə)n][əv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [kɪnz] [ˈrezɪdəns] .
Go to the Tianlou Pavilion in the garden of the Prime Minister Qin's residence .
去 到 这 - 亭 在 这 花园 的 这 主要的 部长 秦的 住宅 .

你到秦相府花园阁天楼去，

[brɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈθʌndə(r)] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [səˈlestiəl] [ˈmɑːstə(r)] [ˈtælɪzmən] .
Bring the Five Thunder Eight Trigrams Celestial Master Talisman .
带来 这 五 雷 八 三卦 天体 掌握 护符 .

把五雷八卦天师符取来。

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :

"赵斌说：

" [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [lɔː] .
" Follow the law .
" 跟随 这 法律 .

"遵法旨。

[hiː; hi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [liːpt] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈruːftɒp] .
He turned around and leaped across the rooftops .
他 转向 大约 和 跳跃 穿过 这 屋顶 .

"就转身蹕房越脊，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] - .
I came to Hehefang .
我 来了 到 - .

奔和合坊来，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈɡɑ:d(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .
Arriving at the garden of the Prime Minister's residence .
抵达 在 这 花园 的 这 主要的 部长 住宅 .
至相府的花园。

[ə'pɒn] ['lʊkɪŋ] ,
Upon looking ,
之上 寻找 ,
一看，

[ðə; ði][ˈɡɑ:d(ə)n][ɪz] ['veri] [lɑ:dʒ] .
The garden is very large .
这 花园 是 非常 大的 .
这园地势很大，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] ['bɪldɪŋ] [ɪz] - .
I don't know which building is Getianlou .
我 不 知道 哪个 建筑 是 - .
不知哪座楼是阁天楼，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [ˈwɔ:təsɑɪd] [pə'vɪliən] .
It is truly a waterside pavilion .
它 是 真的 一个 水边 亭 .
真是水阁凉亭，

[smɔ:l] [tri:z] [ɒn][ðə; ði] ['terəs]
Small trees on the terrace
小的 树木 在 这 阳台
楼台小树，

[ə; eɪ][ˈflaʊə(r)] [ðæt] ['nevə(r)] [feɪdz] [θru:'aʊt] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['si:z(ə)nz]
A flower that never fades throughout the four seasons
一个 花 那 绝不 淡出 自始至终 这 四 季节
四时不谢之花，

[ðə; ði] [grɑ:s] [ðæt] [grəʊz] ['evəɡri:n] [ɪn] [eɪt] ['sekʃənz] .
The grass that grows evergreen in eight sections .
这 草 那 生长 常绿 在 八 部分 .
八节长春之草。

[dʒʌmp] [ɒf] [ðə; ði] [wɔ:l] ,
Jump off the wall ,
跳 离开 这 墙 ,
跳下墙，

['sɜ:tʃɪŋ] ['evriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处
各处一找，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [sɪ'klu:daɪd] ['kɔ:tʃɑ:d] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔ:θ'i:st] ['kɔ:nə(r)] .
They found a secluded courtyard in the northeast corner .
他们 成立 一个 僻 庭院 在 这 东北 角落 .
找得东北角单有一所院子，

[ɪts] [ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .
It's the north - facing room .
它是 这 北 - 面向 房间 .
是北房，

[faɪv] ['hɪd(ə)n] , [θri:] [rɪ'vi:ld] .
five hidden , three revealed .
五 隐 , 三 揭晓 .
暗五明三，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][saɪd][rʊmz; ru:mz][ɒn][bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side rooms on both the east and west sides .
那里 是 边 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 :

东西各有配房。

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['flæʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [haʊs] .
The lights were flashing in the north house .
这 灯 是 闪烁 在 这 北 房子 :

北房屋中灯光闪闪，

[ðə; ði] ['fɪgə(r)] [sweɪd] .
The figure swayed .
这 数字 摇摆 :

人影摇摇。

[dʒaʊ] [bɪn] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ru:m] [θru:] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Zhao Bin came to the inner room through the window .
赵 垃圾桶 来了 到 这 内 房间 通过 这 窗户 :

赵斌来里间窗外，

[ju:z] [ðə; ði] [tɪp][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [tʌŋ] [tu:; tə] [lɪk] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ði] ['peɪpə(r)] ['wɪndəʊ] .
Use the tip of your tongue to lick a hole in the paper window .
使用 这 提示 的 你的 舌头 到 舔 一个 洞 在 这 纸 窗户 :

用舌尖舔破窗桶纸，

[lʊk] [ɪn'saɪd] :
Look inside :
看 里面 :

往里一瞧：

[ðə; ði] [bed] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [i:vz] ,
The bed along the front eaves ,
这 床 沿着 这 正面 檐 ,

顺前檐的床，

[ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l] .
Against the north wall was an eight - immortal table .
反对 这 北 墙 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 :

靠北墙是一张八仙桌，

[tu:] [tʃeəz]
Two chairs
二 椅子

二把椅子，

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .
A single - edged sword on the wall .
一个 单身的 - 边缘 剑 在 这 墙 :

墙上一口单刀，

[ə; eɪ] ['kænd(ə)l][læmp][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
A candle lamp was placed on the table .
一个 蜡烛 灯 曾是 放置 在 这 桌子 :

桌上搁着蜡灯，

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [sæt] ['ɒpəzɪt] [i:tʃ] [ʌðə(r)] , ['drɪŋkɪŋ] [ti:] .
The two people sat opposite each other , drinking tea .
这 二 人们 卫星 对面的 每个 其他 , 喝 茶 :

两个人坐在对面椅上喝茶。

[ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] ,
The person on the east side ,
这 人 在 这 东方 边 ,

靠东这人，

[ðəʊz] [ˈəʊvə(r)][ˈsɪksɪ] [jˈiəz] [əʊld] ,
Those over sixty years old ,
那些 超过 六十 年 老的 ;

有六十以外年岁，

[ðə; ði][skɪn][ɪz] [ˈslaɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[tu:] [sɔ:d] - [laɪk] [ˈaɪbrəʊz] ,
Two sword - like eyebrows ,
二 剑 - 喜欢 眉毛 ;

两道剑眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈtraɪˌæŋɡjələ(r)] [aɪz] ,
A pair of triangular eyes ,
一个 一对 的 三角形 眼睛 ;

一双三角目，

[ɡreɪ] [biəd] ,
gray beard ,
灰色的 胡须 ;

花白胡须，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ˈheddres] [wɪð] [fɔ:(r)] [ˈkɔ:nəs]
Wearing a blue silk headdress with four corners
穿着 一个 蓝色的 丝绸 头饰 和 四 角落

头戴蓝绸四楞中，

[ʃi; ji][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] [wɪð] [ˈflɔ:rəl] [ˈpætənz] .
She was wearing a blue silk robe with floral patterns .
她 曾是 穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 和 花的 图案 .

身穿蓝绸篆花袍。

[ðə; ði][wʌn][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] [lʊks] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈθə:ti] .
The one on the west side looks to be in his thirties .
这 一 在 这 西方 边 看起来 到 是 在 他的 三十多岁 .

西边这位有三十来岁，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈsæɪn] [ˈwɔ:riərz] [hæt] ,
Wearing a blue satin warrior's hat ,
穿着 一个 蓝色的 缎 战士们 帽子 ;

头戴青缎壮士帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈsæɪn] [ˈærəʊ] [rəʊb] ,
Wearing a blue satin arrow robe ,
穿着 一个 蓝色的 缎 箭 长袍 ;

身穿青缎箭袍，

[ə; eɪ][sɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz][taɪd] [əˈraʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系丝绦，

[ə; eɪ][ˈhiərəʊz] [kləʊk] [ɒv; əv] [ˈʃɪməɪŋ] [blæk] [ˈsæɪn] .
A hero's cloak of shimmering black satin .
一个 英雄们 披风 的 闪闪发光 黑色的 缎 .

闪披皂缎英雄大氅。

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði][əʊld][mæn] [seɪ] :
Then I heard the old man say :
然后 我 听到 这 老的 男人 说 :

就听那老人说：

" [ˈhɪərəʊ] ,
" **Hero** ,
" 英雄 ,

"壮士，

[aɪv] [ˈteɪkən] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] .
I've taken good care of you .
我已经 已采取 好的 关心 的 你 .

我把你扶养好了，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [ɑːskt] [juː; jʊ][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .
That's why I asked you to do this for me .
那就是 为什么 我 问 你 到 做 这 为了 我 .

所为叫你给我办这件事。

[juː; jʊ] [ˈriːəli] [niːd] [tuː; tə][duː; də][aɪ ˈtiː] [wel] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .
You really need to do it well for me .
你 真的 需要 到 做 它 出色地 为了 我 .

真要给我办好，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I'll give you one hundred taels of silver .
患病的 给 你 一 百 两 的 银 .

我给你一百两银子。

[juː; jʊ] [teɪk] [aɪ ˈtiː] .
You take it .
你 拿 它 .

你拿着，

[ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,
The ends of the earth ,
这 结束 的 这 地球 ,

天涯海角，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][juː; jʊ] [kænt] [wɪn][ə; eɪ][ˈmɜːdə(r)] [keɪs] .
I'll make sure you can't win a murder case .
患病的 制作 当然 你 不能 赢 一个 谋杀 案件 .

决叫你打不了人命官司。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ðen] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [tuː] [ˈpækɪts] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] .
The old man then took out the two packets of silver from his pocket .
这 老的 男人 然后 采取 出去 这 二 数据包 的 银 从 他的 口袋 .

就见老者由怀内掏出那两封银子，

[pleɪs] [aɪ ˈtiː][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 .

放在桌上。

[ɪts] [ɔːl][pʃʊə(r)] [waɪt] .
It's all pure white .
它是 全部 纯的 白色的 .

真是白花花。

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [sed] :
The brave man said :
这 勇敢的 男人 说 :

那壮士说：

" [ai][ei 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] , [sɜ:(r)] . "

" I am deeply grateful for your kindness , sir . "

" 我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 , 先生 . "

"多蒙老丈之恩，

[ðə; ði] ['vɜ:tʃu:] [pʊ; əv] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n]

The virtue of cultivation

这 美德 的 栽培

栽培之德，

[bʌt; bət] [ɪts] [ˌdɪsrɪ'spektʃ(ə)] ,

But it's disrespectful ,

但 它是 不尊重 ,

却之不恭，

[ai] [fi:l] [ə'feɪmd] [tu:; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'ti:] .

I feel ashamed to accept it .

我 感觉 羞愧 到 接受 它 .

受之有愧，

[ai][deə(r)][tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [bleɪm] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [ˌdɪsrɪ'spekt] .

I dare to accept the blame for my disrespect .

我 敢 到 接受 这 责备 为了 我的 不尊重 .

敢领不恭之罪。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :

The old man said :

这 老的 男人 说 :

"老者说：

" ['hɪərəʊ] ,

" Hero ,

" 英雄 ,

"壮士，

[rɪ'spekt] [ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ə'bi:diəns] .

Respect is not as good as obedience .

尊重 是 不是 作为 好的 作为 服从 .

恭敬不如从命。

" [ðen] [wi:; wi] [sɔ:] [ðə; ði] [strɒŋ] [mæn] [pʊt] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ɪntu:][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] . "

" Then we saw the strong man put the silver into his pocket . "

" 然后 我们 锯 这 强的 男人 放 这 银 进入 他的 口袋 . "

"就见这位壮士把银子揣在怀中，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] ['hæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] , ['seɪɪŋ] :

He reached out and took the knife hanging on the wall , saying :

他 达到 出去 和 采取 这 刀 绞刑 在 这 墙 , 说 :

伸手摘下那墙上挂着的刀说：

" [nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] [ðə; ði][əʊld][mæn] [dʌz] [aʊt'saɪd] . "

" No matter what the old man does outside . "

" 不 事情 什么 这 老的 男人 做 外部 . "

"老丈外面无论有什么动作，

[dəʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] .

Don't worry about it .

不 担心 关于 它 .

你千万别管，

[wen] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [jʌŋ] , ['sʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [wɪð] [ðeə(r)] [hed] .

When you are young , someone will come to see you with their head .

什么时候 你 是 年轻的 , 某人 将要 来 到 看 你 和 他们的 头 .

少时自有人头前来见你。

[ˈɑːftə(r)] [ˈspiːkɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

"说完话，

[gəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Go outside .
去 外部 .

往外就走。

[dʒaʊ] [bɪn] [ˈkwɪkli] [faʊnd] [ə; eɪ] [dɑːk] [pleɪs] [tuː; tə] [haɪd] .
Zhao Bin quickly found a dark place to hide .
赵 垃圾桶 迅速地 成立 一个 黑暗的 地方 到 隐藏 .

赵斌赶紧找暗处一隐身，

[ˈsiːɪŋ] [hɪm] [wɔːk] [baɪ] ,
Seeing him walk by ,
看到 他 走 经过 ,

见他走过，

[dʒaʊ] [bɪn] [ˈfɒləʊd] [brˈhaɪnd] .
Zhao Bin followed behind .
赵 垃圾桶 随后 在后面 .

赵斌后面跟着，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说：

" [ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [dʒʌst][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] [ˈsʌmweə(r)] ? "
" Isn't this just a way to kill someone somewhere ? "
" 不是 这 只是 一个 方式 到 杀 某人 某处 ? "
?"

"这不定是上哪去杀人吗？

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [əˈlɒŋ] [ænd; ɐnd] [siː] [fɔː(r); fə(r)] [maɪˈself] .
I'd like to follow along and see for myself .
ID 喜欢 到 跟随 沿着 和 看 为了 我 .

我倒要跟了瞧瞧。

" [ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [west] [θruː] [tuː] [ˈkɔːtjɑːd] ,
" After walking west through two courtyards ,
" 后 步行 西方 通过 二 庭院 ,

"见往西走了两层院落，

[ˈluːsi] [ɪz][fɔː(r)] [griːn] [skriːnz] .
Lucy is four green screens .
露西 是 四 绿色的 屏幕 .

路西是四扇绿屏风，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [geɪt] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ruːmz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːθ] .
Inside the gate are three rooms facing north .
里面 这 门 是 三 房间 面向 北 .

门内有北房三间，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜː(r); wə(r)][dɪm] .
The lights were dim .
这 灯 是 暗淡 .

灯光隐隐，

[ðeə(r)] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [saʊnd] [pʊ; əv] [ˈsʌmwʌn] [ˈriːdɪŋ] [əˈlaʊd] .
There seemed to be the sound of someone reading aloud .
那里 似乎 到 是 这 声音 的 某人 阅读 大声 .

似有读书之声。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][mæn][ˈentə(r)] [wið] [ə; eɪ] [naɪf] ,
Seeing the man enter with a knife ,
看到 这 男人 进入 和 一个 刀 ,

见这人提刀进去，

[dʒaʊ] [bɪn] [ləkt] [θruː] [ðə; ði] [tɔːn] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpə(r)] .
Zhao Bin looked through the torn window paper .
赵 垃圾桶 看起来 通过 这 撕裂 窗户 纸 .

赵斌湿破窗纸一看，

[ˌɪnˈsaɪd] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈteɪb(ə)l] .
Inside , there was an eight - immortal table .
里面 , 那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 .

见里面一张八仙桌，

[tuː] [tʃeəz] [æt; ət] ,
Two chairs at ,
二 椅子 在 ,

两把椅子，

[ə; eɪ] [ˈskɒləli] [jʌŋ] [mæn][sæt][ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)] .
A scholarly young man sat in the chair .
一个 学术性的 年轻的 男人 卫星 在 这 椅子 .

椅上坐着一位文生公子，

[ˈkʌrəntli] [ˈstʌdiɪŋ]
Currently studying
现在 学习

正在念书，

[ðə; ði] [ˈeldəli] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɜːvɪŋ] [ðəm; ðəm] .
The elderly family members were serving them .
这 老年 家庭 成员 是 服务 他们 .

旁边老家人伺候。

[ðə; ði][mæn] [went] [ɪn][ænd; ənd] [slæmd] [ðə; ði] [naɪf] [ˈɒntə][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
The man went in and slammed the knife onto the table .
这 男人 去 在 和 猛烈抨击 这 刀 到 这 桌子 .

这人进去把刀往桌上一扑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ] [tuː] , [ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd] [ˈsɜːvənt] , [ˈkwɪkli] [ɪkˈspleɪn][jɔː(r); jə(r)][ˈbrɪdʒɪnz] . "
" You two , master and servant , quickly explain your origins . "
" 你 二 , 掌握 和 仆人 , 迅速地 解释 你的 起源 . "

"你主仆二人快说明来历，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][end][jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] .
I have come here specifically to end your lives .
我 有 来 这里 具体来说 到 结尾 你的 生活 .

我特来结果你们性命。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [fel] [tuː; tə][ðə; ði]
The young master and his family were so frightened that they fell to the
这 年轻的 掌握 和 他的 家庭 是 所以 害怕 那 他们 跌倒 到 这

[graʊnd] .
ground .
地面 .

"公子同家人吓倒在地，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gʊd] [sɜ:(r)] , [speə(r)][maɪ][laɪf] ! "
" **Good sir , spare my life !** "
" 好的 先生 , 空闲的 我的 生活 ! "

"好汉爷饶命，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:sk][em 'i:] , [ɪts] [laɪk] [ðɪs] [ɔ:(r)] [ðæt] .
If you ask me , it's like this or that .
如果 你 问 我 , 它是 喜欢 这 或者 那 .

你要问我是如此这等这般。

[əˈpɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [bɪn]
Upon hearing this , Zhao Bin
之上 听力 这 , 赵 垃圾桶

"赵斌一听，

[aɪm][səʊ][ˈæŋɡrɪ][maɪ] [lʌŋz] [fi:l] [laɪk] ['ðer] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][ɪkˈspləʊd] .
I'm so angry my lungs feel like they're going to explode .
我是 所以 生气的 我的 肺 感觉 喜欢 它们是 去 到 爆炸 .

气的肺都炸了，

[ðə; ði] ['kli:və(r)] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [bɜ:st] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] .
The cleaver was about to burst into the room .
这 菜刀 曾是 关于 到 爆裂 进入 这 房间 .

拉切菜刀要闯入室中，

[hæv; həv][ə; eɪ]['fɪŋɡə(r)][ɪn][ðə; ði][paɪ] .
have a finger in the pie .
有 一个 手指 在 这 馅饼 .

多管闲事。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

不知所因何故，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ɪˈlev(ə)n]
Chapter Eleven
章 十一

第十一回

[ðə; ði] ['brʌðəz] ['rekəɡ'naɪzd] [i:tʃ] [ˈðə(r)][ænd; ənd] [ri'kaunt] [ðeə(r)][pa:st] . ['mɑ:stə(r)][ænd; ənd] ['sɜ:vənt]
The brothers recognized each other and recounted their past . Master and servant
这 兄弟 认可 每个 其他 和 叙述 他们的 过去的 . 掌握 和 仆人
[fled] [ænd; ənd] ['tempərəreɪli] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði][li:] ['rezɪdəns] .
fled and temporarily stayed at the Li residence .
逃亡 和 暂时地 入住 在 这 李 住宅 .

兄弟相认各诉前情 主仆逃难暂寄李宅

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒaʊ] [bɪn] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈædəʊz] . . .
Meanwhile , Zhao Bin was in the shadows . . .
同时 , 赵 垃圾桶 曾是 在 这 阴影 . . .

话说赵斌在暗中，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈmæn] [ˈdrɔː] [ˈhɪz; ɪz] [ˈnaɪf] [ænd; ənd][gəʊ][ˌɪnˈsaɪd] ,
Watching the man draw his knife and go inside ,
观看 这 男人 画 他的 刀 和 去 里面 ,
观看这人拉刀进去,

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd] [ˈsɜːvənt] .
They wanted to kill the master and servant .
他们 通缉 到 杀 这 掌握 和 仆人 :
要杀那主仆二人,

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈtremblɪd] [wɪð] [fiə(r)] .
The young master was terrified and trembled with fear .
这 年轻的 掌握 曾是 恐惧 和 颤抖 和 害怕 :
公子吓的战战兢兢,

[niːl] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Kneel on the ground ,
下跪 在 这 地面 ,
跪在地下,

" [pliːz] , [sɜː(r)] , [kɑːm][jɔː(r); jə(r)][ˈfjʊəri] . "
" **Please , sir , calm your fury .** "
" 请 , 先生 , 冷静的 你的 愤怒 : "
求"大太爷暂息雷霆之怒,

[pliːz] [əˈlaʊ] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ɪkˈspleɪn] [ˈsləʊli] .
Please allow me to explain slowly .
请 允许 我 到 解释 缓慢地 :
容我慢禀。

[ðə; ði][əʊld][ˈfæməli][ˈmembə(r)][ˈɔːlsəʊ] [nelt] [daʊn] .
The old family member also knelt down .
这 老的 家庭 成员 还 跪下 向下 :
"那老家人也跪倒。

[ðə; ði] [breɪv] [ˈmæn] [sed] :
The brave man said :
这 勇敢的 男人 说 :
那壮士说:

[wɒt] [ˈhæpənd] [bɪˈtwiːn] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːvənt] ?
What happened between you and your servant ?
什么 发生 之间 你 和 你的 仆人 ?
"你主仆二人是怎么一段事?"

[tel] [ˌem ˈiː] [ˈkwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 !
快说!

[ðə; ði][əʊld] [ˈhaʊski:pə(r)] [sed] :
The old housekeeper said :
这 老的 管家 说 :
"老管家说:

[ɪf] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk] ,
If you , sir , want to ask ,
如果 你 , 先生 , 想 到 问 ,
"你老人家要问,

[maɪ] [ˈhoʊm,əʊnərz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][tʃʊ][ænd; ənd][ˈhɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [ˈneɪm] [ɪz] [ˌzʌɪpɪŋ] .
My homeowner's surname is Xu and his given name is Zhiping .
我的 房主 姓 是 徐 和 他的 给定 姓名 是 志平 :
我家主人姓徐名志平,

[ə'ɹɪdʒənəli] [frɒm; frəm] ['kaʊnti] ,
Originally from Jian'an County ,
起初 从 建安 县 ,

原籍建安县人氏，

[ðə; ði][əʊld] [mænz] [neɪm] [wɒz; wəz][tʃʊ] - .
The old man's name was Xu Zhankui .
这 老的 男人的 姓名 曾是 徐 - .

老太爷名徐占魁，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [ɒv; əv][hæn] - , [ðə; ði] [tʃiːf] ['stjuːəd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm]
He was a close friend of Han Dianyuan , the chief steward of the Qin Prime
他 曾是 一个 关闭 朋友 的 韩 - , 这 首席 管家 的 这 秦 主要的
[ˈmɪnɪstərz] ['gɑːd(ə)n] .
Minister's Garden .
部长 花园 .

跟这秦相府花园总管韩殿元是知己之交。

[hæn] - [hæz; həz][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
Han Dianyuan has a daughter .
韩 - 有 一个 女儿 .

韩殿元有一女，

[ʃiːz] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ][æz; əz][maɪ] [sʌn] .
She's the same age as my son .
她是 这 相同的 年龄 作为 我的 儿子 .

跟我家公子同岁。

[hiː; hi] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [gɪv] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪn] ['mæɪrɪdʒ] .
He would rather give his daughter to the young master in marriage .
他 会 相当 给 他的 女儿 到 这 年轻的 掌握 在 婚姻 .

他情愿把女儿给公子为婚，

[bɪ'trəʊð(ə)] ['serəməni] [wɒz; wəz] [held] [frɒm; frəm] ['tʃaɪldhʊd] .
Betrothal ceremony was held from childhood .
订婚 仪式 曾是 握住 从 童年 .

自幼下定礼。

['leɪtə(r)] , [maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [ɒː] [pɑːst] [ə'wei] .
Later , my father - in - law passed away .
之后 , 我的 父亲 - 在 - 法律 通过了 离开 .

后来我家老爷去世，

['faɪə(r)] [brəʊk] [aʊt][ɪn][maɪ] [haʊs] .
fire broke out in my house .
火 打破 出去 在 我的 房子 .

家中遭了一把天火，

[hɪz; ɪz][vɑːst] ['fɔːtʃuːn] [wɒz; wəz] [bɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , ['liːvɪŋ] [nɒt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [taɪl] [rɪ'meɪnɪŋ]
His vast fortune was burned to the ground , leaving not a single tile remaining
他的 广阔的 财富 曾是 烧伤 到 这 地面 , 离开 不是 一个 单身的 瓦 其余的
.
:
.

将万贯家财烧得片瓦无存。

济公全传

第10/190页

[ai] [ðen] [ə'gri:d] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] .
I then agreed with the young master .
我 然后 同意 和 这 年轻的 掌握 .

我就同了公子，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə]['vɪzɪt] ['relatɪvz] .
I came here to visit relatives .
我 来了 这里 到 访问 亲属 .

来到这里投亲。

[wen] [hæn] - [sɔ:] [ðæt] [maɪ]['mɑ:stə(r)][ænd; ənd][ai][wɜ:(r); wə(r)] [drest] [ɪn] ['tætəd] [kləʊðz] ,
When Han Dianyuan saw that my master and I were dressed in tattered clothes ,
什么时候 韩 - 锯 那 我的 掌握 和 我 是 穿着 在 破烂 衣服 ,

韩殿元一见我主仆衣服褴褛，

[hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [breɪk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [hɪz; ɪz]['peərənts] .
He had the intention to break off his relationship with his parents .
他 有 这 意图 到 休息 离开 他的 关系 和 他的 父母 .

他就有悔亲之意，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['predʒədɪst] [ə'genst] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [lʌv] [ðə; ði] [rɪtʃ] .
They are prejudiced against the poor and love the rich .
他们 是 有偏见的 反对 这 贫穷的 和 爱 这 富有的 .

嫌贫爱富，

['klɪəli] , [hi:; hi] [left] [em 'i:][ænd; ənd][maɪ] ['sɜ:vənt] [br'haɪnd] .
Clearly , he left me and my servant behind .
清楚地 , 他 左边 我 和 我的 仆人 在后面 .

明看他留下我主仆，

[tel] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][tu:; tə] ['stʌdi] [ɪn] [ðɪs] ['gɑ:d(ə)n] .
Tell the young master to study in this garden .
告诉 这 年轻的 掌握 到 学习 在 这 花园 .

叫公子在这花园读书。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [hi:; hi] [wʊd] [send] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə] [hɑ:m] [maɪ]['mɑ:stə(r)][ænd; ənd]
Who would have thought he would send you , sir , to harm my master and
WHO 会 有 想法 他 会 发送 你 , 先生 , 到 伤害 我的 掌握 和
['sɜ:vənt] ?
servant ?
仆人 ?

谁想到他叫你老人家来害我主仆。

" [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['væliənt][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] . . . "
" **Upon hearing this , the valiant man with the knife . . .** "
" 之上 听力 这 , 这 英勇 男人 和 这 刀 . . . "

"拿刀的这壮士一听说：

" [ai] [si:] ,
" **I see ,**
" 我 看 ,

"原来如此，

[ai] ['ri:əli] [daʊnt] [nəʊ] .
I really don't know .
我 真的 不 知道 .

我实不知道。

" [waɪ] [ˈspiːkɪŋ] , "

" **While speaking** , "

" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ðɪ][wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] [ænd; ənd] [sed] :

He took out the one hundred taels of silver from his pocket and said :

他 采取 出去 这 一 百 两 的 银 从 他的 口袋 和 说 :

由怀内掏出那一百两银子说：

[aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] .

I give you a master and a servant .

我 给 你 一个 掌握 和 一个 仆人 .

"我赐你主仆，

[ɡræb][,aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [rʌn] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] !

Grab it and run for your life !

抓住 它 和 跑步 为了 你的 生活 !

赶紧拿了逃命吧。

[faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] ,

Find a place ,

寻找 一个 地方 ,

找个地方，

[ˈstʌdi] [ˈdɪlɪdʒəntli]

Study diligently

学习 勤勉地

用心攻书，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ɡrænd] [ˌkɒmpəˈtɪʃ(ə)n] ,

Waiting for the year of the grand competition ,

等待 为了 这 年 的 这 盛大 竞赛 ,

等待大比之年，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] .

He wanted to pursue fame and fortune .

他 通缉 到 追求 名声 和 财富 .

好去求取功名。

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [steɪ] [hɪə(r)] .

You must not stay here .

你 必须 不是 停留 这里 .

你们不可住此，

[aɪ][frɪə(r)][hiː; hi] [meɪ] [stɪl] [wɒnt] [tuː; tə] [hɑːm] [juː; jʊ] .

I fear he may still want to harm you .

我 害怕 他 可能 仍然 想 到 伤害 你 .

恐他还想害你们。

[dʒəʊ] [bɪn] [ˌəʊvəˈhɜːrd] [ðɪs] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .

Zhao Bin overheard this from outside .

赵 垃圾桶 无意中听到 这 从 外部 .

"赵斌在外面一听，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [wel] [dʌn] . "

" **Well done** . "

" 出色地 完毕 . "

"这事办的好。

[hi:z] [ə; eɪ] [ˈstreɪtˈfɔ: wəd] [ˈpɜ:s(ə)n] .
He's a straightforward person .
他是 一个 直截了当 人 .

"他是个直性的人，

[hi:; hi] [fə'gɒt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈi:vzdrɒpɪŋ] .
He forgot he was eavesdropping .
他 忘了 他 曾是 偷听 .

自己忘了是偷听了，

[ˈfi:lɪŋ] [ə; eɪ] [sɜ:dʒ] [ɒv; əv][dʒɔɪ]
Feeling a surge of joy
感觉 一个 涌 的 喜悦

心中一爽快，

[wɪ'dəʊt] [ˈrɪəlaɪzɪŋ; ˈri:əlaɪzɪŋ][aɪ ˈti:] , [aɪ] [ɪk'skleɪmd] , " [wel] [dʌn] ! "
Without realizing it , I exclaimed , " Well done ! "
没有 意识到 它 , 我 惊呼 , " 出色地 完毕 ! "

不觉失声说办的好。

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ˈvɔɪsɪz] [ˌaʊt'saɪd] , [ðə; ðɪ] [strɒŋ] [mæn]
Upon hearing voices outside , the strong man
之上 听力 声音 外部 , 这 强的 男人

那壮士一听外面有人说话，

[hi:; hi] [rʌʃt] [aʊt] , [ˈbrændɪʃ] [ə; eɪ] [naɪf] , [ænd; ənd] [tʃɒpt] [æt; ət] [dʒaʊ] [bɪnz] [hed] .
He rushed out , brandishing a knife , and chopped at Zhao Bin's head .
他 匆忙 出去 , 挥舞 一个 刀 , 和 切碎 在 赵 垃圾箱 头 .

窜出来摆刀照赵斌搂头就剁。

[dʒaʊ] [bɪn] [ˈkwɪkli] [ˈpæri] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈkɪtʃɪn] [naɪf] .
Zhao Bin quickly parried with a kitchen knife .
赵 垃圾箱 迅速地 招架 和 一个 厨房 刀 .

赵斌用切菜刀急架相还。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fju:] [ˈglɑ:nsɪz] .
The two exchanged a few glances .
这 二 交换 一个 很少 眼神 .

两人走了几个照面。

[dʒaʊ] [bɪnz] [hɑ:t] [skɪpt] [ə; eɪ] [bi:t] :
Zhao Bin's heart skipped a beat :
赵 垃圾箱 心 跳过 一个 打 :

赵斌心中一动：

[haʊ] [kʌm] [hɪz; ɪz] [ˈsɔ:dzmənʃɪp] [ɪz][ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz] [maɪn] ?
How come his swordsmanship is the same as mine ?
如何 来 他的 剑术 是 这 相同的 作为 矿 ?

怎么他使的刀法同我一样？

[ðə; ðɪ] [ˈvæliənt] [mæn][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈpʌz(ə)ld] .
The valiant man was also puzzled .
这 英勇 男人 曾是 还 困惑 .

那壮士也是心内纳闷，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈsɜ:k(ə)l] .
He quickly jumped out of the circle .
他 迅速地 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

忙往圈外一跳，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing with a knife , he said :
指向 和 一个 刀 , 他 说 :

用刀一指说：

" [həʊld][jɔ:(r); jə(r)][hænd] [brɪʃ:(r)] [ju:; jʊ][ækt] . "
" Hold your hand before you act . "

" 抓住 你的 手 前 你 行为 . "

"你且慢动手。

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?

什么 是 你的 姓名 ?

你姓甚名谁？

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?

在哪里 做 你 居住 ?

住在哪里？

[hu:] [tɔ:t] [ju:; jʊ] [ðɪs] ['sɔ:dzmənʃɪp] ?
Who taught you this swordsmanship ?

WHO 教授 你 这 剑术 ?

这刀法同谁练的？

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?

什么 带来 你 这里 ?

来此何干？

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :

赵 垃圾桶 说 :

"赵斌说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [dʒaʊ] , [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [bɪn] .
My surname is Zhao , and my given name is Bin .

我的 姓 是 赵 , 和 我的 给定 姓名 是 垃圾桶 .

"我姓赵名斌，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['teɪkɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ][bæg] " .
His nickname is " taking something out of a bag " .

他的 昵称 是 " 采取 某物 出去 的 一个 包 " .

绰号人称探囊取物。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [nəʊ] [haʊ] ['paʊəf(ə)l] [aɪ][eɪ 'em] .
You need to know how powerful I am .

你 需要 到 知道 如何 强大的 我 是 .

你要知道我的厉害，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)] [si:kɪŋ] [deθ] .
There's no need to come here seeking death .

有 不 需要 到 来 这里 寻求 死亡 .

不必前来讨死。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [breɪv] ['wɒriə(r)] . . .
Upon hearing this , the brave warrior . . .

之上 听力 这 , 这 勇敢的 战士 . . .

"那壮士一听，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [θru:] [ðə; ði] [naɪf] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly threw the knife away and said :

他 匆匆 扔 这 刀 离开 和 说 :

忙把刀一扔说：

" [səʊ] [ɪts] [ju:; jʊ] , [maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] . "
" So it's you , my dear brother . "

" 所以 它是 你 , 我的 亲爱的 兄弟 . "

"原来是贤弟，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [flʌd] ['wɒʃɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['drægən] [kɪŋz] ['temp(ə)] .
This is like the flood washing away the Dragon King's temple .
这 是 喜欢 这 洪水 洗涤 离开 这 龙 国王学院 寺庙 .
这可是大水冲了龙王庙，

[ˈfæməli] ['membəz] [dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [i:t] [ˈʌðə(r)] .
Family members don't recognize each other .
家庭 成员 不 认出 每个 其他 .
一家人不认得一家人。

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :
"赵斌说：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
" Who are you ?
" WHO 是 你 ?
"你是谁？

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [sed] :
The brave man said :
这 勇敢的 男人 说 :
"壮士说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [jɪn] , [ænd; ənd][maɪ]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Yin , and my given name is Shixiong .
我的 姓 是 阴 , 和 我的 给定 姓名 是 - .
"我姓尹名士雄，

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [ju:v] [fə'ɡɒtn] [jɔ:(r); jə(r)][ˈeldə(r)] ['brʌðə(r)] .
My dear brother , you've forgotten your elder brother .
我的 亲爱的 兄弟 , 你已经 被遗忘的 你的 长老 兄弟 .
贤弟你把哥哥忘了。

[dʒaʊ] [bɪn] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Zhao Bin thought for a moment :
赵 垃圾桶 想法 为了 一个 片刻 :
"赵斌一想：

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [eɪt] [ɔ:(r)][naɪn] [jɪ'æz] [əʊld] ,
When I was eight or nine years old ,
什么时候 我 曾是 八 或者 九 年 老的 ,
"我八九岁的时候，

[jɪn] - [ɪz] ['præktɪsɪŋ] ['mɑ:(ə)] [a:ts] [wɪð] [maɪ]['fɑ:ðə(r)] .
Yin Shixiong is practicing martial arts with my father .
阴 - 是 练习 武术 艺术 和 我的 父亲 .
尹士雄正跟我父亲练艺。

[ðɪs] ['seɪɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [ə'raʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] ['dekeɪd] .
This saying has been around for over a decade .
这 说 有 到过 大约 为了 超过 一个 十年 .
这话有十几年了。

[dʒaʊ] [bɪn] [ðen] [pʊt] [ðə; ði] ['kli:və(r)] [ə'weɪ] .
Zhao Bin then put the cleaver away .
赵 垃圾桶 然后 放 这 菜刀 离开 .
"赵斌这才把切菜刀一揣，

[ˈhʌrɪ] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'spekts] .
Hurry over to pay your respects .
匆忙 超过 到 支付 你的 尊重 .
赶过去行礼，

[ðə; ði] [tu:] [,remi'nis] [ə'baʊt] [ðəə(r)] [sepə'reɪʃn] .
The two reminisced about their separation .
这 二 回忆 关于 他们的 分离 .

二人叙离别之情。

[jɪn] - [sed] :
Yin Shixiong said :
阴 - 说 :

尹士雄说：

" [sɪns] [ai] [br'keɪm] [ə; eɪ] ['bɒdɪgɑ:d] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] . . . "
" Since I became a bodyguard on the east side . . . "
" 自从 我 成为 一个 保镖 在 这 东方 边 . . . "

"我自从东路保镖，

[ˈleɪtə(r)] , [ai] [hɜ:d] [ðæt] [maɪ] [ˈti:tʃərz] [waɪf] [ænd; ənd][maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə]
Later , I heard that my teacher's wife and my younger brother had come to
之后 , 我 听到 那 我的 老师的 妻子 和 我的 年轻 兄弟 有 来 到
[kɪ'əʊtəʊ] .
Kyoto .
京都 .

回头听说师母同贤弟来到京都，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
I came here specifically to investigate .
我 来了 这里 具体来说 到 调查 .

我特来访查，

[ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [faɪnd][,aɪ 'ti:] [ˈaɪðə(r)] .
They couldn't find it either .
他们 不能 寻找 它 任何一个 .

也未找着。

[ai] [fel] [ɪl] [æt; ət] - [stɔ:(r)] .
I fell ill at Sanshun Store .
我 跌倒 患病的 在 - 店铺 .

我病在三顺店，

[ə; eɪ][sɔ:(r)][ɒn][maɪ][leg]
A sore on my leg
一个 疮 在 我的 腿

腿上长一个疮，

[ai] [met] [hæn] - , [ðə; ði] [ˈgɑ:rdənz] [ˈmænɪdʒə(r)] .
I met Han Dianyuan , the garden's manager .
我 遇见 韩 - , 这 花园的 经理 .

遇见这花园总管韩殿元。

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv] - [stɔ:(r)] .
He is the owner of Sanshun store .
他 是 这 所有者 的 - 店铺 .

他是三顺店东家，

[tri:t] [em 'i:] ,
Treat me ,
对待 我 ,

给我瞧病，

[ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] [helpt] [em 'i:] [rɪ'kʌvə(r)] [frɒm; frəm][maɪ] [ˈɪlnəs] .
The garden helped me recover from my illness .
这 花园 帮助 我 恢复 从 我的 疾病 .

接到花园给我把病养好了。

[hiː; hi] [geɪv] [ˌem ˈiː][wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [təˈdeɪ] .
He gave me one hundred taels of silver today .
他 给予 我 一 百 两 的 银 今天 .
今天他给我一百两银子，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .
He asked me to come and kill his enemy .
他 问 我 到 来 和 杀 他的 敌人 .
叫我来杀他的仇人。

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə][ɑːsk] ,
I came here to ask ,
我 来了 这里 到 问 ,
我来至这里一问，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
Only then did I realize what had happened .
仅有的 然后 做过 我 意识到 什么 有 发生 .
方知怎么一段事。

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] , [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ?
What brings you here , my dear brother ?
什么 带来 你 这里 , 我的 亲爱的 兄弟 ?
贤弟你来此何干？

[dʒaʊ] [bɪn] [ˈbriːfli] [riˈkaʊnt] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [sɪns] [ðeɪ] [ˈpɑːtɪd] .
Zhao Bin briefly recounted what had happened since they parted .
赵 垃圾桶 简要地 叙述 什么 有 发生 自从 他们 分手了 .
"赵斌把别后的事略说一番，

[təˈdeɪ] [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ˈmɑːstə(r)][dʒɪ] .
Today I am acting on the orders of Master Ji .
今天 我 是 表演 在 这 订单 的 掌握 季 .
今天是奉济公之命，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [faɪv] [ˈθʌndə(r)] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [səˈlestiəl] [ˈmɑːstə(r)] [ˈtæɪlzmən] .
They came here to steal the Five Thunder Eight Trigrams Celestial Master Talisman .
他们 来了 这里 到 偷 这 五 雷 八 三卦 天体 掌握 护符 .
来此盗五雷八卦天师符。

[jɪn] - [sed] :
Yin Shixiong said :
阴 - 说 :
尹士雄说：

[jʊr; jər] [ˈlʌki] [tuː; tə][hæv; həv] [met][ˌem ˈiː] [təˈdeɪ] .
You're lucky to have met me today .
你是 幸运的 到 有 遇见 我 今天 .
"你今天幸遇了我，

[ɪf] [aɪ] [ˈhædnt] [met] [juː; jʊ] . . .
If I hadn't met you . . .
如果 我 之前没有 遇见 你 . . .
若不遇了我，

[juː; jʊ] [kænt] [stiːl] [ðə; ði] [ˈtæɪlzmən] [ˈaɪðə(r)] .
You can't steal the talisman either .
你 不能 偷 这 护符 任何一个 .
你也盗不了符去。

[fɜːst] , [help][ˌem ˈiː] [ˈreskjuː] [tʃʊ] [ʒaɪpɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənt] .
First , help me rescue Xu Zhiping and his servant .
第一的 , 帮助 我 救援 徐 志平 和 他的 仆人 .
你先同我把徐志平主仆救走，

[ðen] [aɪ] [help] [juː; jʊ] [sti:l] [ðə; ði] [ˈtælɪzmən] .
Then I'll help you steal the talisman .
然后 患病的 帮助 你 偷 这 护符 .

然后我帮你盗符。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [went] [ɪn'saɪd] .
The two then went inside .
这 二 然后 去 里面 .

"二人这才进到屋内，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tʃʊ] [zɑɪpɪŋ] .
His name is Xu Zhiping .
他的 姓名 是 徐 志平 .

叫徐志平：

" [ˈhʌrɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [pæk] [jɔː(r); jə(r)] [bægz] [ænd; ənd] [rʌn] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] ! "
" Hurry up and pack your bags and run for your life ! "
" 匆忙 向上 和 盒 你的 包 和 跑步 为了 你的 生活 ! "

"赶紧收拾好逃命，

[ðɪs] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˈtræv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
This hundred taels of silver is for your travel expenses .
这 百 两 的 银 是 为了 你的 旅行 开支 .

这一百银送你作盘川。

[tʃʊ] [zɑɪpɪŋ] [ɑːskt] [jɪn] - [neɪm] .
Xu Zhiping asked Yin Shixiong's name .
徐 志平 问 阴 - 姓名 .

"徐志平问了尹士雄的姓名，

[tʃʊ] [ˈfuː] , [ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒə(r)] , [,kəu'tau] [tuː; tə] [jɪn] - :
Xu Fu , a fellow villager , kowtowed to Yin Shixiong :
徐 傅 , 一个 同伴 村民 , 叩头 到 阴 - :

老家人徐福给尹士雄磕头：

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [ˈbenɪfæktə(r)] . "
" Thank you , benefactor . "
" 感谢 你 , 恩人 . "

"谢谢恩公。

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [pækt] [ʌp] [ðə; ði] [ˈzɪðə(r)] , [sɔːd] , [ænd; ənd] [bʊk] [bɒks] .
He hurriedly packed up the zither , sword , and book box .
他 匆匆 包装 向上 这 箏 , 剑 , 和 书 盒子 .

"忙把琴剑书箱收拾好了。

[tʃʊ] [ˈfuː] [sed] :
Xu Fu said :
徐 傅 说 :

徐福说：

" [bɔːd] [jɪn] ,
" Lord Yin ,
" 主 阴 ,

"尹恩公，

[ðɪs] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdɑːknəs]
This scene in the darkness
这 场景 在 这 黑暗

这黑夜光景，

[weə(r)] [ˈwɛl; ʃəl] [wiː; wi] [tuː] [gəʊ] ?
Where shall we two go ?
在哪里 将 我们 二 去 ?

我二人上何处去？

[ðɪs] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['kæpɪt(ə)l] ['sɪti]
This important capital city
这 重要的 首都 城市

这京师重地，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [naɪt] [pə'trəʊlz][ænd; ənd] [ɪn'spekʃənz] .
There are many night patrols and inspections .
那里 是 许多 夜晚 巡逻 和 检查 .

巡更查夜甚多，

[ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][ju: 'es] .
They want to capture us .
他们 想 到 捕获 我们 .

要把我等捉去。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[jɪn] - [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [meɪd] [sens] .
Yin Shixiong thought it made sense .
阴 - 想法 它 制成 感觉 .

"尹士雄一听有理，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['brʌðə(r)] [dʒaʊ] ,
Brother Zhao ,
兄弟 赵 ,

"赵贤弟，

[ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə]['set(ə)l] [daʊn] .
You have a place to settle down .
你 有 一个 地方 到 定居 向下 .

你有地方安置，

[pli:z] [kɔ:l] [ðəʊz] [tu:] ['pi:p(ə)l] .
Please call those two people .
请 称呼 那些 二 人们 .

帮叫他二人去，

[aɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [ʃɒp] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [tə'mɒrəʊ] .
I'll find a shop for you tomorrow .
患病的 寻找 一个 店铺 为了 你 明天 .

明天再给找店。

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :

"赵斌说：

['brʌðə(r)] [jɪn] , [pli:z] [weɪt] [hɪə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
Brother Yin , please wait here a moment .
兄弟 阴 , 请 等待 这里 一个 片刻 .

"尹兄长在此少待。

[ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd] ['sɜ:vənt] , [kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Master and servant , come with me .
掌握 和 仆人 , 来 和 我 .

你主仆跟我走。

[hiː; hi][led][ðə; ði][tuː] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n] [θruː] [ðə; ði][said] [geɪt] .
He led the two out of the garden through the side gate .
他 引领 这 二 出去 的 这 花园 通过 这 边 门 。

"带着二人出了花园角门。

[dʒaʊ][bɪn] [əˈrɪdʒənəli] [plænd] [tuː; tə][teɪk] [ðə; ði][tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] .
Zhao Bin originally planned to take the two of them to his home .
赵 垃圾桶 起初 计划 到 拿 这 二 的 他们 到 他的 家 。

赵斌本打算把他二人带在自己家去，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈʃɔːt] [ˈdɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑːk] [geɪt] . . .
Unexpectedly , after walking only a short distance from the park gate . . .
不料 ， 后 步行 仅有的 一个 短的 距离 从 这 公园 门 。

不想才一出园门走了不远，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [stʊd] [stiːl] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
Then a person stood still in front of him .
然后 一个 人 站立 仍然 在 正面 的 他 。

就见眼前站定一人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒi] [gɒŋ] .
It was Ji Gong .
它 曾是 季 锣 。

正是济公。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ][bɪn] [sed] :
Upon seeing this , Zhao Bin said :
之上 看到 这 ， 赵 垃圾桶 说 。

赵斌一见说：

[ˈmɑːstə(r)] , [juːv] [kʌm] ?
Master , you've come ?
掌握 ， 你已经 来 ？

"师父你来了？

[gʊd] .
good .
好的 。

好。

[naʊ] , [ðɪs] [ɪz] [haʊ][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənt] [ɑː(r); ə(r)] .
Now , this is how he and his servant are .
现在 ， 这 是 如何 他 和 他的 仆人 是 。

现在他主仆是如此如此。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 。

"济公说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 。

"好，

[ðæts] [ɪgˈzæktli] [wɒt] [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] .
That's exactly what I came here for .
那就是 确切地 什么 我 来了 这里 为了 。

我正为这件事来的。

[aɪ][dræŋk] [wɪð] [ðəm; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
I drank with them in the study .
我 喝 和 他们 在 这 学习 。

我在书房同他们喝酒，

[ai] [sed] [ai] ['ni:diɪd] [tu:; tə] [r'i:li:v] [maɪ'self] .
I said I needed to relieve myself .
我 说 我 需要 到 缓解 我 .

我说出来出恭，

[wɪv] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
We've arrived here .
我们已经 到达的 这里 .

来到这里。

[get] [tu:; tə] [wɜ:k] [ɒn] [ðɪs] [raɪt] [naʊ] !
Get to work on this right now !
得到 到 工作 在 这 正确的 现在 !

你赶紧给我办事去，

[hænd][ðem; ðəm][əʊvə(r)][tu:; tə][em 'i:] .
Hand them over to me .
手 他们 超过 到 我 .

把他二人交给我。

[tʃʊ] [ʒaɪpɪŋ] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] ,
Xu Zhiping took a look ,
徐 志平 采取 一个 看 ,

"徐志平一瞧，

[ai] [sɔ:] [ə; ei][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
I saw a poor monk .
我 锯 一个 贫穷的 僧 .

见个穷和尚，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [ɑ:skt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['si:nɪə(r)] [mʌŋk] ?
What is the name of this senior monk ?
什么 是 这 姓名 的 这 高级的 僧 ?

"这位大和尚怎么称呼？

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :

"赵斌说：

[ðɪs] [ɪz]['eldə(r)][dʒɪgɒŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .
This is Elder Jigong of Lingyin Temple .
这 是 长老 济公 的 灵隐 寺庙 .

"这是灵隐寺济公长老。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [tʃʊ] [ʒaɪpɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [baʊd] .
Upon hearing this , Xu Zhiping immediately bowed .
之上 听力 这 , 徐 志平 立即地 鞠躬 .

"徐志平一听忙行礼。

[dʒi] [gɒŋ] [led][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə][li:] - [haʊs] .
Ji Gong led the two of them to Li Guoyuan's house .
季 锣 引领 这 二 的 他们 到 李 - 房子 .

济公带了他二人来至李国元的家内，

[tel] [tʃʊ]['fu:][tu:; tə] [pʊt][ðə; ði] [ləʊd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
Tell Xu Fu to put the load in the courtyard .
告诉 徐 傅 到 放 这 加载 在 这 庭院 .

叫徐福把担子放在院中，

[hiː; hi][led][ðə; ði][tuː][tuː; tə][ðə; ði][ˈstʌdi] .
He led the two to the study .
他 引领 这 二 到 这 学习 :

带二人走至书房。

[dʒəʊ][wenhuːi] ,
Zhao Wenhui ,
赵 文慧 ,

赵文会、

[liː] - [wɒz; wəz][ˈdrɪŋkɪŋ] .
Li Guoyuan was drinking .
李 - 曾是 喝 :

李国元正在喝酒，

[wen][dʒi][gɒŋ][brɔːt][ɪn][ə; eɪ][jʌŋ][ˈskɒlə(r)] ,
When Ji Gong brought in a young scholar ,
什么时候 季 锣 带来 在 一个 年轻的 学者 ,

见济公带进一位文生公子，

[æn; ən][əʊld][ˈsɜːvənt] ,
An old servant ,
一个 老的 仆人 ,

一个老仆，

[hiː; hi][ˈhʌrɪdli][stʊd][ʌp][ænd; ənd][sed] :
He hurriedly stood up and said :
他 匆匆 站立 向上 和 说 :

忙站起来说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[weə(r)][dɪd][juː; jʊ][brɪŋ][ðɪːz][tuː][ˈpiːp(ə)l][frɒm; frəm] , [sɜː(r)] ?
Where did you bring these two people from , sir ?
在哪里 做过 你 带来 这些 二 人们 从 , 先生 ?

你老人家从哪里带来这二位？

" [ðə; ði][mʌŋk][ɪkˈspleɪnd][tʃʊ] - [ˈbækgraʊnd] , "
" The monk explained Xu Zhiping's background , "
" 这 僧 解释 徐 - 背景 , "

"和尚把徐志平的根由一说，

[liː] - [ðen][ʌndəˈstʊd] .
Li Guoyuan then understood .
李 - 然后 理解 :

李国元这才明白。

[ðə; ði][mʌŋk][sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [lend][hɪm][ə; eɪ][fjuː][ˈhaʊzɪz] . "
" Lend him a few houses . "
" 借 他 一个 很少 房屋 : "

"你借给他几间房屋，

[tel][hɪm][tuː; tə][ˈstʌdi][hɪə(r)] .
Tell him to study here .
告诉 他 到 学习 这里 :

叫他在这里念书，

[ɪf] [ˈeniθɪŋ] [gəʊz] [rɒŋ] ,
If anything goes wrong ,
如果 任何事物 去 错误的 ,

有什么差池，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɪl] [teɪk] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] .
I , a monk , will take responsibility :
我 , 一个 僧 , 将要 拿 责任 :

有我和尚一面承当。

[li:] - [faʊnd] [tʃʊ] [zaɪpɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈveri] [rɪˈfaɪnd] .
Li Guoyuan found Xu Zhiping to be very refined .
李 - 成立 徐 志平 到 是 非常 精制 :

"李国元见徐志平很文雅，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 :

就是罢。

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ˈbʃəd] [hɜ:(r); hə(r)][ə; eɪ] [si:t] .
He quickly offered her a seat .
他 迅速地 提供 她 一个 座位 :

"连忙让坐，

[wi:; wi][dræŋk] [təˈgeðə(r)] .
We drank together .
我们 喝 一起 :

一同喝酒。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ˈdrʌmbi:t] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are three drumbeats in the sky .
那里 是 三 鼓点 在 这 天空 :

天有三鼓之时，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] :
Then a shout was heard from outside :
然后 一个 喊 曾是 听到 从 外部 :

就听外面一声喊嚷：

" [maɪ][gɒd][hæz; həz] [kʌm] ! "
" My god has come ! "
" 我的 上帝 有 来 ! "

"吾神来也！

[ˈvenərəb(ə)l][ˈmɑ:stə(r)][dʒi] [gɒŋ] [əˈbʌv] ,
Venerable Master Ji Gong above ,
可敬 掌握 季 锣 多于 ,

济公长老在上，

[maɪ][gɒd] [stəʊl] [ðə; ði] [faɪv] [ˈθʌndə(r)] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [səˈlestiəl] [ˈmɑ:stə(r)] [ˈtæɪlɪzmən] .
My god stole the Five Thunder Eight Trigrams Celestial Master Talisman .
我的 上帝 偷窃 这 五 雷 八 三卦 天体 掌握 护符 :

吾神将五雷八卦天师符盗来。

" [dʒi] [ɡɒŋ] , [kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] ! "
" **Ji Gong , come out quickly !** "
" 季 锣 , 来 出去 迅速地 ! "

"济公赶紧出来，

[dʒaʊ] [bɪn] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [ru:f] .
Zhao Bin is on the roof .
赵 垃圾桶 是 在 这 屋顶 。

房上是赵斌、

[jɪn] - [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] .
Yin Shixiong and another person .
阴 - 和 其他 人 。

尹士雄二人。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [dʒaʊ] [bɪn] [hæd; həd] ['hændɪd] [tʃu] [zəɪpɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜ:vənt] ['əʊvə(r)][tu:; tə]
It turns out that Zhao Bin had handed Xu Zhiping and his servant over to
它 转弯 出去 那 赵 垃圾桶 有 递交 徐 志平 和 他的 仆人 超过 到
[ðə; ði] [mʌŋk] [tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən] [ə'wei] .
the monk to be taken away .
这 僧 到 是 已采取 离开 。

原来赵斌把徐志平主仆交给和尚带走，

[dʒaʊ] [bɪn] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] .
Zhao Bin returned to the garden .
赵 垃圾桶 返回 到 这 花园 。

赵斌复返回花园，

[wen] [aɪ] [sɔ:] [jɪn] - ,
When I saw Yin Shixiong ,
什么时候 我 锯 阴 - ,

一见尹士雄，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [pə'vɪliən] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The two of them went up to the pavilion in the sky .
这 二 的 他们 去 向上 到 这 亭 在 这 天空 。

二人够奔阁天楼。

[ði:z] ['twenti] - [faɪv] [pə'vɪliənz] [hæv; həv] ['speɪʃəs] [flɔ:z] .
These twenty - five pavilions have spacious floors .
这些 二十 - 五 亭子 有 宽敞 楼层 。

这二十五间阁天楼地面宽大，

[həʊld][ðə; ði]['faɪə(r)][ænd; ənd][fəʊld][ðə; ði]['peɪpə(r)][tu:; tə] [ɪ'lu:mɪneɪt] [aɪ 'ti:] .
Hold the fire and fold the paper to illuminate it .
抓住 这 火 和 折叠 这 纸 到 照亮 它 。

拿火折纸一照，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ni:] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
There is a niche in the middle .
那里 是 一个 小众市场 在 这 中间 。

在当中有悬龛。

[jɪn] - [went] [ʌp] ,
Yin Shixiong went up ,
阴 - 去 向上 ,

尹士雄上去，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ə; eɪ] ['hɑ:dwɒd] [bɒks][ɒn][tɒp] ,
Upon seeing a hardwood box on top ,
之上 看到 一个 硬木 盒子 在 顶部 ,

一见上面有个硬木匣，

[ˈəʊpən][aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Open it and take a look .
打开 它 和 拿 一个 看 .

打开一瞧，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [faɪv] [ˈθʌndə(r)] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [səˈlestiəl] [ˈmɑːstə(r)] [ˈtælɪzmən] .
It is the Five Thunder Eight Trigrams Celestial Master Talisman .
它 是 这 五 雷 八 卦 三 卦 天 体 掌 握 护 符 .

正是五雷八卦天师符。

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :

赵斌说：

[əʊˈkeɪ] ,
Okay ,
好的 ,

"得了，

[ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
Senior brother ,
高级的 兄弟 ,

师兄，

[lets] [gəʊ] [təˈgeðə(r)] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

你我一同走罢。

[jɪn] - [sed] :
Yin Shixiong said :
阴 - 说 :

"尹士雄说：

[ɪf] [wiː; wi] [liːv] [naʊ] ,
If we leave now ,
如果 我们 离开 现在 ,

"你我这要一走，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][hjuːdʒ] [mes] .
This is a huge mess .
这 是 一个 巨大的 混乱 .

这个乱子大了。

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :

"赵斌说：

[wʌts] [ðə; ði] [mes] ?
What's the mess ?
是什么 这 混乱 ?

"有什么乱呢？

[jɪn] - [sed] :
Yin Shixiong said :
阴 - 说 :

"尹士雄说：

[juː; jʊ] [θɪŋk] [hiːz] [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ?
You think he's the current prime minister ?
你 思考 他是 这 当前的 主要的 部长 ?

"你想他是当朝宰相，

[hi:; hi] [tʊk] [ə'weɪ] [ðə; ði][ˈfæməli] ['eəlu:m] .
He took away the family heirloom .
他 采取 离开 这 家庭 传家宝 .

他把传家之宝去了，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [nɒt] [ɑ:sk][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ə'fɪj(ə)lz] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] ?
How could one not ask the local officials for it ?
如何 可以 一 不是 问 这 当地的 官员 为了 它 ?

岂有不跟本地官要的？

[æ;t; ə] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['θʌrəli] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
At that time , the government thoroughly investigated the matter .
在 那 时间 , 这 政府 彻底 调查 这 事情 .

那时官府彻底根究，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [stɜ:(r)][ʌp] [mɔ:(r)] [ˈtrʌb(ə)l] .
This will inevitably stir up more trouble .
这 将要 不可避免地 搅拌 向上 更多的 麻烦 .

未免又拉出好些是非来。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə][nɪp] [hɪm] [ɪn][ðə; ði] [bʌd] !
It would be better to nip him in the bud !
它 会 是 更好的 到 掐 他 在 这 芽 !

不若给他个翦草除根！

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [ˈflæməb(ə)l] [mə'tɪəriəl] .
He took out a flammable material .
他 采取 出去 一个 易燃 材料 .

掏出引火之物，

[ðeɪ] [lɪt][ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈætɪk] .
They lit the windows of the attic .
他们 点燃 这 视窗 的 这 阁楼 .

就把阁天楼窗格点着。

[ðə; ði] [tu:] [dʒʌmpt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
The two jumped out of the building .
这 二 跳了起来 出去 的 这 建筑 .

二人跳出楼，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz] [si:n] ,
A great fire was seen ,
一个 伟大的 火 曾是 已见 ,

只见火光大作，

[ˈgəʊldən] [sneɪks] [dɑ:ɪd] [ə'baʊt] .
Golden snakes darted about .
金的 蛇 飞镖 关于 .

金蛇乱蹿，

[fleɪmz] [sɔ:rd] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] ,
Flames soared into the sky ,
火焰 飙升 进入 这 天空 ,

烈焰腾空，

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[juː; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :

你 能 证明 到 这 :

有赞为证:

[tuː; tə] [ɪg'naɪt] [ə; eɪ] [spɑ:k] ,
To ignite a spark ,

到 点燃 一个 火花 ,

凡引星星之火,

[ðɪs] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði] ['ru:θləsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][li:] [traɪb] .
This reveals the ruthlessness of the Li tribe .

这 揭示 这 冷酷无情 的 这 李 部落 :

勾出离部无情,

[aɪ 'ti:] [dɪ'spleɪz] [ɪts]['paʊə(r)][baɪ] ['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [weɪvz] .
It displays its power by riding the wind and waves .

它 显示器 它是 力量 经过 骑术 这 风 和 波浪 :

随风逐浪显威能,

[ðə; ði] [fleɪmz] [sɔ:rd] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] [wɪð] [trə'mendəs] [fɔ:s] .
The flames soared into the sky with tremendous force .

这 火焰 飙升 进入 这 天空 和 巨大的 力量 :

烈焰腾空势猛。

[ə; eɪ] [hʷʊʃ] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
A whooshing sound was heard .

一个 呼啸 声音 曾是 听到 :

只听忽忽声响,

[sməʊk] ['bɪləʊd] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Smoke billowed into the sky .

抽烟 波涛汹涌 进入 这 天空 :

冲霄密布烟生,

[ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'pli:tli] [red] .
The sky and the earth were completely red .

这 天空 和 这 地球 是 完全地 红色的 :

满天遍地赤通红,

[ðə; ði] ['peɪntɪd] [pə'vɪliənz] [ænd; ənd] [kɑ:rvd] [bi:mz] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ʌn'si:n] .
The painted pavilions and carved beams are now unseen .

这 绘 亭子 和 雕刻 光束 是 现在 看不见 :

画阁雕梁无影。

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [dæft] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] .
The two had already dashed over the wall .

这 二 有 已经 虚线 超过 这 墙 :

二人早窜出墙外,

[tuː; tə] [dɪ'spleɪ] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [ə'kros] ['ru:ftɒp] ,
To display the ability to scale walls and leap across rooftops ,

到 展示 这 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 ,

施展飞檐走壁之能,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði][li:] ['rezɪdəns] , [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Arriving at the main room of the Li residence , he shouted :

抵达 在 这 主要的 房间 的 这 李 住宅 , 他 喊叫 :

来到李宅上房一嚷:

" [maɪ][gɒd][hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" My god has arrived ! "
" 我的 上帝 有 到达的 ! "

"吾神来了!"

[dʒi] [gɒŋ] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði][ˈtælɪzmən] .
Ji Gong came out and took the talisman .
季 锣 来了 出去 和 采取 这 护符 .

"济公出来把符接下，

[ai] [tʊk] [ə; eɪ][smɔ:l] [ˈjeləʊ] [bæg] .
I took a small yellow bag .
我 采取 一个 小的 黄色的 包 .

拿了个小黄口袋，

[pʊt] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz][ɪn][,aɪ ˈti:] .
Put five hundred coins in it .
放 五 百 硬币 在 它 .

装上五百钱，

[wʌŋ] [ˈɪnsens] [ˈbɜ:nə(r)][ɒv; əv][raɪs] ,
One incense burner of rice ,
一 香 刻录机 的 米 ,

一香炉米，

[faɪv] [bəʊlɪz] [ɒv; əv][ˈʌv(ə)n] - [beɪkt] [sti:md] [bʌnz] .
Five bowls of oven - baked steamed buns .
五 碗 的 烤箱 - 烘焙 蒸 面包 .

五碗炉食饽饽。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [əʊld] [weɪ] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [,aɪ ˈti:] . "
" Old Wei , you can take it . "
" 老的 魏 , 你 能 拿 它 . "

"老韦你拿去罢，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [θæŋk] - [ju:; jʊ][ɡɪft][frɒm; frəm][ˈaʊə(r)][ˈfæməli] .
This is a thank - you gift from our family .
这 是 一个 感谢 - 你 礼物 从 我们的 家庭 .

这是本家的谢礼。

" [dʒəʊ] [bɪn] , [hu:] [wɒz; wəz] [əˈbʌv] , [ɪˈmi:diətli] [ˈʃaʊtɪd] : "
" Zhao Bin , who was above , immediately shouted : "
" 赵 垃圾桶 , WHO 曾是 多于 , 立即地 喊叫 : "

"上面赵斌接去就嚷:

[maɪ][ˈspɪrɪt][hæz; həz] [dɪˈpɑ:ɪtɪd] !
My spirit has departed !
我的 精神 有 已离开 !

"吾神去也!

" [hi:; hi] [went] [həʊm] [wɪð] [jɪn] - [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈhʌðə(r)] [ˈsto:ri] . "
" He went home with Yin Shixiong to see his mother , but that's another story . "
" 他 去 家 和 阴 - 到 看 他的 母亲 , 但 那就是 其他 故事 . "

"同了尹士雄回家看他母亲不表。

[ðə; ði] [mʌŋk] [brɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [faɪv] [ˈθʌndə(r)] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [səˈlestɪəl] [ˈmɑ:stə(r)][ˈtælɪzmən] .
The monk brought in the Five Thunder Eight Trigrams Celestial Master Talisman .
这 僧 带来 在 这 五 雷 八 三卦 天体 掌握 护符 .

单说和尚把五雷八卦天师符拿进来，

[,aɪ ˈti:] [lʊks] [ɡʊd] [wen] [ai][ˈəʊpən][,aɪ ˈti:] .
It looks good when I open it .
它 看起来 好的 什么时候 我 打开 它 .

打开一看不错。

[li:] - ['kwɪkli] [ə'reɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən][keə(r)][ɒv; əv] .
Li Guoyuan quickly arranged for his family to be taken care of .
李 - 迅速地 安排 为了 他的 家庭 到 是 已采取 关心 的 .

李国元赶快派妥当家人，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][sent][tu:; tə][maɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] , [li:] - .
It was sent to my sworn brother , Li Chunshan .
它 曾是 发送 到 我的 宣誓 兄弟 , 李 - .

给拜兄李春山送去。

[aɪ][dræŋk][hɪə(r)][ɔ:l] [naɪt] .
I drank here all night .
我 喝 这里 全部 夜晚 .

这里喝了一夜酒，

[ti:ænlɪ:ŋ] [ə'naʊnst] [hɪz; ɪz][,rezɪg'neɪʃ(ə)n] .
Tianliang announced his resignation .
天亮 宣布 他的 辞职 .

天亮济公告辞，

[li:] - ['wɒntɪd] [tu:; tə] [gɪv] [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .
Li Guoyuan wanted to give gold and silver .
李 - 通缉 到 给 金子 和 银 .

李国元要送给金银，

[dʒɪ] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [θæŋk] [em 'i:] .
You should thank me .
你 应该 感谢 我 .

"你要谢我，

[ə'tætʃ] [jɔ:(r); jə(r)][ɪə(r)] [laɪk] [ðɪs] ,
Attach your ear like this ,
附 你的 耳朵 喜欢 这 ,

附耳如此如此，

[aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [,eɪ 'em] ['ɡreɪtʃ(ə)l] .
I , the monk , am grateful .
我 , 这 僧 , 是 感激的 .

我和尚领情，

[teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][tʃʊ] [zʌɪpɪŋ] [æz; əz][hi:; hi] ['stʌdɪz] .
Take good care of Xu Zhiping as he studies .
拿 好的 关心 的 徐 志平 作为 他 研究 .

你好好照应徐志平念书。

[li:] - [ə'ɡri:d] .
Li Guoyuan agreed .
李 - 同意 .

"李国元答应。

[dʒɪ] [ə'naʊnst] [hɪz; ɪz][,rezɪg'neɪʃ(ə)n] .
Ji announced his resignation .
季 宣布 他的 辞职 .

济公告辞，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈstændɪŋ] [stiːl] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] ,
Seeing a person standing still in front of him ,
看到 一个 人 常设 仍然 在 正面 的 他 ,
见眼前立定一人，

[drest] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɜːvənt]
Dressed as a servant
穿着 作为 一个 仆人
家丁打扮，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[weə(r)] [ɪz][dʒi] [ɡɒŋ] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where is Ji Gong going ?
在哪里 是 季 锣 去 ?
"济公上哪去？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[huː] [ɪz][,aɪ ˈtiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?
"哪位。

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :
"家丁说：

" [maɪ] [jɒp] [ˈəʊnə(r)][wɒz; wəz] [ˈbiːt(ə)n] [wɪð] [ˈfɔːti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] . "
" **My shop owner was beaten with forty strokes of the cane .** "
" 我的 店铺 所有者 曾是 被打败 和 四十 笔画 的 这 甘蔗 . "
"我家店东捱了四十棍，

[ðə; ði] [wuːndz] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] [sɪˈviə(r)] .
The wounds were quite severe .
这 伤口 是 相当 严重 .
伤痕颇重。

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv][ˈmædʒɪk] [pɪlz] .
I heard that you have some kind of magic pills .
我 听到 那 你 有 一些 种类 的 魔法 药片 .
听说你老人家有仙丹妙药，

[pliːz] [help][,em ˈiː][get] [ˈtriːtmənt] .
Please help me get treatment .
请 帮助 我 得到 治疗 .
求你给治治。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[huː] [əʊnz] [jɔː(r); jə(r)] [jɒp] ?
Who owns your shop ?
WHO 拥有 你的 店铺 ?
"你家店东是谁？

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

"家丁说:

" [ɪts] [hæn] - , [hu:] [rʌnz] [ðə; ði] - [stɔ:(r)] . "
It's Han Dianyuan , who runs the Sanshun store . "
" 它是 韩 - , WHO 跑步 这 - 店铺 . "

"是开三顺店的韩殿元,

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃi:f] ['stju:əd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['gɑ:d(ə)n] .
He was the chief steward of the Qin Prime Minister's Garden .
他 曾是 这 首席 管家 的 这 秦 主要的 部长 花园 .

乃秦相府花园总管,

[bɪ'keɪz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)][ɪn][ðə; ði]['ætɪk] [ɪn][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n][lɑ:st] [naɪt] ,
Because of the fire in the attic in the garden last night ,
因为 的 这 火 在 这 阁楼 在 这 花园 最后的 夜晚 ,

因昨夜花园里阁天楼失火,

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] ['fʊəriəs] .
The Prime Minister of Qin was furious .
这 主要的 部长 的 秦 曾是 狂怒 .

秦相大怒,

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hæn] - [wɒz; wəz] [nɒt] ['keəf(ə)l] [ɪn][hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] .
It is said that Han Dianyuan was not careful in his conduct .
它 是 说 那 韩 - 曾是 不是 小心 在 他的 执行 .

说韩殿元失于检点,

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['bi:t(ə)n] [wɪð] ['fɔ:ti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði][rɒd] .
He was beaten with forty strokes of the rod .
他 曾是 被打败 和 四十 笔画 的 这 杆 .

打了四十大棍,

[ðə; ði][peɪn][ɪz] [naʊ] [ʌn'beərəb(ə)] .
The pain is now unbearable .
这 疼痛 是 现在 难以忍受 .

现疼痛难忍。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [mʌŋk] . . .
Upon hearing this , the monk . . .
之上 听力 这 , 这 僧 . . .

"和尚一听,

[ðen] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - [stɔ:(r)] .
Then we arrived at the Sanshun store .
然后 我们 到达的 在 这 - 店铺 .

跟着到了三顺店,

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði]['kaʊntə(r)] ,
Upon entering the counter ,
之上 进入 这 柜台 ,

一进柜房,

['si:ŋ] [hæn] - ['laɪŋ] [daʊn] ,
Seeing Han Dianyuan lying down ,
看到 韩 - 说谎 向下 ,

见韩殿元躺着,

[ðə; ði] ['hʌmɪŋ] [kən'tɪnju:d] .
The humming continued .
这 哼唱 持续 .

哼声不止。

[ˈsevrəl] [ˈfeləʊ] [ˈtrævələz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtraɪn] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm] .
Several fellow travelers were trying to persuade him .
一些 同伴 旅行者 是 尝试 到 说服 他 .
有几个伙友正在劝解，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈentə(r)] ,
Seeing the monk enter ,
看到 这 僧 进入 ,
见和尚进来，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人说：

[əʊˈkeɪ] ,
Okay ,
好的 ,
"得了，

[ðɪs] [ˈmaːstə(r)] [pəˈzesɪz] [mɪˈrækjələs] [ɪˈlɪksə(r)] .
This master possesses miraculous elixirs .
这 掌握 拥有 神奇 灵药 .
这位师父有仙丹妙药。

[ˈmaːstə(r)] , [pliːz] [hæv; həv] [ˈmɜːsi] !
Master , please have mercy !
掌握 , 请 有 怜悯 !
大师父慈悲罢！

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
The monk laughed heartily .
这 僧 笑了 衷心地 .
"和尚哈哈一笑，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][ˈfɪŋgə(r)] :
Pointing with your finger :
指向 和 你的 手指 :
用手指点说：

" [ɪːv(ə)n][ðə; ði][məʊst] [mɪˈrækjələs] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] [ˈkænəpt] [kjʊə(r)][ðə; ði] [dɪˈziːz] [ɒv; əv] [ˈkɑːmɪk]
" Even the most miraculous medicine cannot cure the disease of karmic
" 甚至 这 最多 神奇 药品 不能 治愈 这 疾病 的 因果报应
[ˌretriːbjʊːʃ(ə)n] . " retribution . "
报应 . "

"妙药难治冤孽病，

[ˈhev(ə)n] [wɪl] [ˈswɪftli] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈhɑːtləs] .
Heaven will swiftly punish the heartless .
天堂 将要 迅速地 惩治 这 狠心 .
上天速报狠心人。

[hæn] - [hɑːt] [stɜːd] [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] .
Han Dianyuan's heart stirred upon hearing this .
韩 - 心 搅拌 之上 听力 这 .
"韩殿元听着心中一动，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :
暗想：

" [ðɪs] [mʌŋk] [ˈriːəli] [hæz; həz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [ˈbækgraʊnd] . "

" **This monk really has quite a background** . "

" 这 僧 真的 有 相当 一个 背景 . "

"这和尚真有点来历，

[ðæt] [naɪt] [aɪ] [sent] [jɪn] - [tuː; tə] [kɪl] [maɪ] [bɪˈtrɒʊðd] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔː] [tʃʊ] [ʒaɪpɪŋ] [ænd; ənd]

That night I sent Yin Shixiong to kill my betrothed son - in - law Xu Zhiping and

那 夜晚 我 发送 阴 - 到 杀 我的 未婚妻 儿子 - 在 - 法律 徐 志平 和

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənt] .

his servant .

他的 仆人 .

夜间我派尹士雄去杀我未过门的女婿徐志平主仆，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [rɪˈtɜːnd] [jet] .

They haven't returned yet .

他们 还没有 返回 然而 .

也未见回来。

[hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd] [ˈsɜːvənt] [left] .

His master and servant left .

他的 掌握 和 仆人 左边 .

他主仆走了，

[ðə; ði] [pəˈvɪliən] [kɔːt] [ˈfaɪə(r)] [wɪˈðaʊt] [kɔːz] .

The pavilion caught fire without cause .

这 亭 捕捉 火 没有 原因 .

无故阁天楼失火。

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] , [aɪ] [sed] :

After thinking it over , I said :

后 思维 它 超过 , 我 说 :

"想罢说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , "

" **Holy Monk** , "

" 圣 僧 , "

"圣僧，

[pliːz] [seɪv] [em ˈiː] , [əʊld][mæn] .

Please save me , old man .

请 节省 我 , 老的 男人 .

你老人家救我罢。

[aɪ][laɪd; liːd] !

I lied !

我 撒谎了 !

我昧心了！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪv] [kɪʊəd] [juː; jʊ] .

I've cured you .

我已经 治愈 你 .

"我给你治好了，

[wɪl] [juː; jʊ] [ɡɪv] [jɔː(r); jə(r)] [ˈdɔːtə(r)] [tuː; tə] [tʃʊ] [ʒaɪpɪŋ] [ɔː(r)] [nɒt] ?

Will you give your daughter to Xu Zhiping or not ?

将要 你 给 你的 女儿 到 徐 志平 或者 不是 ?

你把女儿给徐志平不给？

[hæn] - [sed] :
Han Dianwu said :
韩 - 说 :

"韩殿无说：

[aɪm][ˈbetə(r)] [naʊ] .
I'm better now .
我是 更好的 现在 :

"我好了，

[aɪˈd][ˈrɑːðə(r)][faɪnd][tʃʊ] [zaɪpɪŋ] .
I'd rather find Xu Zhiping .
ID 相当 寻找 徐 志平 :

情愿把徐志平找回，

[gɪv] [hɪm][jɔː(r); jə(r)] [ˈdɔːtə(r)] .
Give him your daughter .
给 他 你的 女儿 :

把女儿给他，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [rɪˈɡrets] .
I have no regrets .
我 有 不 遗憾 :

我也无悔。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][pʊ; əv] [tʃɪn] [hæz; həz] [naʊ] [ɪkˈspeld] [ˌem ˈiː] .
The Prime Minister of Qin has now expelled me .
这 主要的 部长 的 秦 有 现在 被驱逐 我 :

现秦相已把我赶出，

[aɪ] [wʊd] [ˈnevə(r)][deə(r)][tuː; tə][ˈhɑːbə(r)] [ˈeni] [dɪsˈlɔɪəl] [θɔːts] [əˈɡen] .
I would never dare to harbor any disloyal thoughts again .
我 会 绝不 敢 到 港口 任何 不忠 想法 再次 :

我决不敢再生异心，

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [maɪnd][ɪz] [ˈriːˈbɔːn]
If a different mind is reborn
如果 一个 不同的 头脑 是 重生

如再生异心，

[kɔːl] [ˌem ˈiː][ðə; ði][wʌŋ] [huː] [wɪl] [biː; bi] [strʌk] [daʊn] [baɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
Call me the one who will be struck down by heaven and earth .
称呼 我 这 一 WHO 将要 是 击 向下 经过 天堂 和 地球 :

叫我天诛地灭。

[ðə; ði] [mʌŋk] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [piːs] [pʊ; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn][tuː; tə] [iːt] .
The monk gave him a piece of medicine to eat .
这 僧 给予 他 一个 片 的 药品 到 吃 :

"和尚给他一块药吃了，

[ðə; ði] [peɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbiːtɪŋ] [stɒpt] [ɪˈmiːdiətli] .
The pain from the beating stopped immediately .
这 疼痛 从 这 殴打 停止 立即地 :

棒伤立止疼痛。

[ðə; ði] [mʌŋk] [təʊld][hɪm][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][liː] - [haʊs] [tuː; tə] [fetʃ] [tʃʊ] [zaɪpɪŋ] .
The monk told him to go to Li Guoyuan's house to fetch Xu Zhiping .
这 僧 讲述 他 到 去 到 李 - 房子 到 拿来 徐 志平 :

和尚叫他到李国元家内去接徐志平，

[hæn] - [nˈbɒdɪd] .
Han Dianyuan nodded .
韩 - 点头 :

韩殿元点首。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɔːkt] [ˈfɔːwəd] [ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] - [stɔː(r)] .
The monk walked forward after leaving Sanshun Store .
这 僧 步行 向前 后 离开 - 店铺 .
和尚出了三顺店往前走，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [kraʊd] [ˈgæðəd] [əˈraʊnd] [hɪm] ,
Seeing a crowd gathered around him ,
看到 一个 人群 聚集 大约 他 ,
见眼前围了一圈人，

[θriː] [ˈleɪəz] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [θriː] [ˈleɪəz] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Three layers inside and three layers outside ,
三 层 里面 和 三 层 外部 ,
里三层外三层，

[ˈkraʊdɪd] [ænd; ənd] [ˈməʊnləs] ,
Crowded and motionless ,
挤 和 静止不动 ,
拥挤不动，

[rɪˈzentmənt] [wɒz; wəz][ˈpælpəb(ə)l] .
Resentment was palpable .
怨恨 曾是 可感知的 .
怨气冲天。

[ðə; ði] [mʌŋk] , [ˈjuːzɪŋ][hɪz; ɪz][ˈspɪrɪtʃuəl] [laɪt] , [ˈkælkjuleɪtɪd] :
The monk , using his spiritual light , calculated :
这 僧 , 使用 他的 精神 光 , 计算 :
和尚按灵光一算：

" [ʊps] ,
" oops ,
" 哎呀 ,
"哎呀，

[ɑːmɪˈtɑːbə] ,
Amitabha ,
阿弥陀佛 ,
阿弥陀佛，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [nɒt][ɑːsk] !
How could I , a monk , not ask !
如何 可以 我 , 一个 僧 , 不是 问 !
我和尚焉可不问！

" [ðeəz; ðəz] [stiːl] [wʌn] [θɪŋ] [left] [ʌnˈfɪnɪʃt] . "
" There's still one thing left unfinished . "
" 有 仍然 一 事物 左边 未完成 : "
"真是一事未了，

[əˈnʌðə(r)] [ˈmætə(r)] [keɪm] [ʌp] .
Another matter came up .
其他 事情 来了 向上 .
又接一事，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪdli] [pʊʃt] [θruː] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə][get][ə; eɪ] [lʊk] .
They hurriedly pushed through the crowd to get a look .
他们 匆匆 推动 通过 这 人群 到 得到 一个 看 :
忙分开众人挤进去一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [səˈpraɪzɪŋ] [ˈɪnsɪdənt] .
There was a surprising incident .
那里 曾是 一个 奇怪 事件 .
有一宗岔事惊人，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [twelv] : [dʒi] [ɡɔːŋz] ['kaɪndnəs] [seɪvz] [hæn] - , [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ['skɒlə(r)] [huː]
Chapter Twelve : Ji Gong's Kindness Saves Han Dianyuan , a Poor Scholar Who
章 十二 : 季 锣的 仁慈 保存 韩 - , 一个 贫穷的 学者 WHO
[ə'bəʊndən] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd] [ɪn'kaʊntəz] [ə; eɪ]['həʊli] [mʌŋk]
Abandons His Son and Encounters a Holy Monk
放弃 他的 儿子 和 遭遇 一个 圣 僧

第十二回 济公善度韩殿元 寒士舍子遇圣僧

[ðə; ði] [mʌŋk] [pʊʃt] [hɪz; ɪz] [wei] [θruː] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə][get][ə; eɪ] [lʊk] .
The monk pushed his way through the crowd to get a look .
这 僧 推动 他的 方式 通过 这 人群 到 得到 一个 看 .

话说和尚分开众人挤入一瞧，

[ɪn'saɪd] [stʊd] [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ['skɒlə(r)] .
Inside stood a poor scholar .
里面 站立 一个 贫穷的 学者 .

只见里面站着一位穷儒，

['weəriŋ] [æn; ən][əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] ['skaːlərz] [kæp] ,
Wearing an old - fashioned scholar's cap ,
穿着 一个 老的 - 造型 学者的 帽 ,

头戴旧文生巾，

[həʊl] [wɒz; wəz] [bɜːnd] [ɪn][aɪ 'tiː] .
hole was burned in it .
洞 曾是 烧伤 在 它 .

烧了窟窿一个，

['weəriŋ] [æn; ən][əʊld] ['skaːlərz] [kləʊk] ,
Wearing an old scholar's cloak ,
穿着 一个 老的 学者的 披风 ,

穿一件旧文生氅，

['sev(ə)n] [neɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['pætʃɪŋ] , [bəʊθ] [tɒp] [ænd; ənd] ['bɒtəm] .
Seven nails were used for patching , both top and bottom .
七 指甲 是 用过的 为了 修补 , 两个都 顶部 和 底部 .

上下补钉七条，

[ʃiː; ji] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] .
She was holding a child in her arms .
她 曾是 保持 一个 孩子 在 她 武器 .

怀内抱一小孩。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz][ɪn][hɪz; ɪz] ['θəːti] .
This person is in his thirties .
这 人 是 在 他的 三十多岁 .

此人有三十多岁，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['wɪðəd] [ænd; ənd] [ɪ'mersɪetɪd] .
His face was withered and emaciated .
他的 脸 曾是 干枯 和 瘦弱 .

一脸枯槁，

['stændɪŋ] [ðəə(r)] , [hiː; hi] [sed] :
Standing there , he said :
常设 那里 , 他 说 :

站在那里说：

[ˈleɪdɪz] [ænd; ənd] [ˈdʒentlmən] ,
Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ;

"众位，

[ðə; ðɪ][ˈbeɪbi][aɪm] [ˈhəʊldɪŋ]
The baby I'm holding
这 婴儿 我是 保持

我抱的这小孩，

[bɔːn] [wʌn] [ˌjɪə(r)][ænd; ənd] [tuː] [mʌnθs] [əˈgəʊ] .
Born one year and two months ago .
出生 一 年 和 二 几个月 前 .

生一年零二个月。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [daɪd] [θriː] [deɪz] [əˈgəʊ] .
His mother died three days ago .
他的 母亲 死亡 三 天 前 .

他娘死了三天，

[aɪ] [kænt] [əˈfʊːd] [tuː; tə][ˈhaɪə(r)][ə; eɪ] [wet] [nɜːs] .
I can't afford to hire a wet nurse .
我 不能 买得起 到 聘请 一个 湿的 护士 .

我又雇不起奶娘，

[ˌwʊdnt] [ðeɪ] [stɑːv] [tuː; tə] [deθ] ?
Wouldn't they starve to death ?
不会 他们 饿死 到 死亡 ?

岂不要饿死。

[ˈeniwʌn] [huː] [ˈwɒnts] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] .
Anyone who wants it can take it .
任何人 WHO 想要 它 能 拿 它 .

哪位愿意要就抱去。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代:

[ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [neɪm] [ɪz][maː] - .
This person's name is Ma Peiran .
这 人的 姓名 是 马 - .

此人叫马沛然，

[əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [ˌtʃɑːŋˈjuː] [ˈkɑʊntɪ] , [ˌtʃɑːŋˈdʒʊʊ] [ˈpriːfektə(r)]
Originally from Changshu County , Changzhou Prefecture
起初 从 常熟 县 , 常州 州

原籍常州府常熟县人，

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [æt; ət] [həʊm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He studied at home from a young age .
他 研究 在 家 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼在家读书，

[hiː; hi] [ˈmæɪɪd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [dʒəʊ] .
He married a woman surnamed Zhou .
他 已婚 一个 女士 姓氏 周 .

娶妻周氏，

[hiː; hi] [ˈskwɒndəd] [hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈfʊːtʃuːn] , [ˈlɪvɪŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ˈseɪvɪŋz] [ʌnˈtɪl] [ˌaɪ ˈtiː][wəz; wəz][ɔːl] [ɡɒn] .
He squandered his entire fortune , living off his savings until it was all gone .
他 挥霍 他的 全部的 财富 , 活的 离开 他的 节省 直到 它 曾是 全部 已消失 .

把一分家业坐吃山空全完了，

[ɔːl] [hiː; hi] [nəʊz] [ɪz] [ˈstʌdiɪŋ] .
All he knows is studying .
全部 他 知道 是 学习 .

只懂的念书，

[ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ɑːpəˈreɪʃnz]
Unaware of operations
不知情 的 运营

不知营运，

[streɪt] [θruː] , [nɒt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][taɪl] [rɪˈmeɪnd] .
Straight through , not a single tile remained .
直的 通过 , 不是 一个 单身的 瓦 剩余 .

直过的上无片瓦，

[ðeə(r) [ɪz][nəʊ][lənd] [bɪˈləʊ] .
There is no land below .
那里 是 不 土地 以下 .

下无尺地，

[ðeə(r) [wɒz; wəz][ə; eɪ][tʰaɪld] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
There was a child right in front of him .
那里 曾是 一个 孩子 正确的 在 正面 的 他 .

跟前就有个小孩，

[hiː; hi] [fled] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He fled with his wife .
他 逃亡 和 他的 妻子 .

带了妻子逃难，

[əˈraɪvd] [ɪn] ,
Arrived in Lin'an ,
到达的 在 林安 ,

来至临安，

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][wuː] - [həʊm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈtʰjænˈtæŋ] [pɑːs] .
He lived in Wu Bozhou's home outside Qiantang Pass .
他 居住地 在 吴 - 家 外部 钱塘 经过 .

住在钱塘关外吴伯舟家中。

[ðɪs] [wuː] ,
This Wu Bozhou ,
这 吴 亳州 ,

这位吴伯舟，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈjuːzɪŋ][ə; eɪ] [bəʊt] [ɒn] [west] [leɪk] .
He was using a boat on West Lake .
他 曾是 使用 一个 船 在 西方 湖 .

他就在西湖使船，

[jes] , [ðeə(r) [ɪz][ə; eɪ][tʰə(r)][ɒv; əv] [west] [leɪk] .
Yes , there is a tour of West Lake .
是的 , 那里 是 一个 旅游 的 西方 湖 .

是有游西湖的，

[ˈhaɪə(r)][mɔː(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ʃɪps] .
Hire more of his ships .
聘请 更多的 的 他的 船舶 .

多雇他的船。

[hiː; hi][hæd; həd][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ʃɪps] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] .
He had over a hundred ships under his command .
他 有 超过 一个 百 船舶 在下面 他的 命令 .

手下有百余条船，

[hiː; hi][ænd; ənd][mɑː] - [wɜː(r); wə(r)][əʊld] [frendz] .

He and Ma Peiran were old friends .
他 和 马 沛然 是 老的 朋友们 .

同马沛然原系故交，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [mɑː] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] ,

Knowing that Ma Peiran was a scholar ,
会心 那 马 沛然 曾是 一个 学者 ,

知道马沛然是位文士，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [left] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] [tuː; tə] [ˈmænɪdʒ] [ðə; ði] [əˈkaʊnts] .

He was left on the ship to manage the accounts .
他 曾是 左边 在 这 船 到 管理 这 账户 .

就留他在船上管帐，

[ˈɜːnɪŋ] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ˈhʌndrəd] [juˈɑːn][ə; eɪ] [deɪ]

Earning two or three hundred yuan a day
收入 二 或者 三 百 元 一个 天

每天挣个二三百钱，

[ðæts] [ɪˈnʌf] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .

That's enough for him and his wife to make a living .
那就是 足够的 为了 他 和 他的 妻子 到 制作 一个 活的 .

也够他夫妻糊口，

[aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [maɪ] [lʌk] [tuː; tə] [tɜːn] [ˈsaʊə(r)] .

I don't want my luck to turn sour .
我 不 想 我的 运气 到 转动 酸的 .

不想大运不通，

[fɔː(r)] [nəʊtɔːriəs] [ˈbʊlɪz] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm] [west] [leɪk] .

Four notorious bullies emerged from West Lake .
四 臭名昭著 欺凌者 出现 从 西方 湖 .

西湖出了四家恶霸，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [kəmˈpiːt] [fɔː(r); fə(r)][ˈtælənt][æt; ət] [west] [leɪk] .

They often compete for talent at West Lake .
他们 经常 竞争 为了 天赋 在 西方 湖 .

时常在西湖抢人，

[ðə; ði] [dɪˈstɜːbəns] [hæz; həz] [meɪd] [aɪˈtiː][səʊ] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [deəz] [tuː; tə][gəʊ] [ˈbəʊtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [leɪk]

The disturbance has made it so that no one dares to go boating on the lake
这 干扰 有 制成 它 所以 那 不 一 敢于 到 去 划船 在 这 湖

[eniˈmɔː(r)] .

anymore .
不再 .

闹的没人敢游湖了，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [ˈrentɪŋ] [boʊts] [eniˈmɔː(r)] .

No one is renting boats anymore .
不 一 是 出租 船 不再 .

船也没人赁了。

[mɑː] - [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .

Ma Peiran had no choice .
马 沛然 有 不 选择 .

马沛然没法，

[wiː; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [stɒp] [ˈwɜːkɪŋ] .

We had no choice but to stop working .
我们 有 不 选择 但 到 停止 在职的 .

只好歇工罢。

[ðɪs][ɪz][ðə; ði][fɜːst][ˈtaɪrənt][ɪn][west][leɪk] .

This is the first tyrant in West Lake .
这 是 这 第一的 暴君 在 西方 湖 .

这西湖头一个恶霸，

[hiː; hi][ɪz][wæŋ][ʃɛŋʃjən][,][ðə; ði][ˈpleɪbɔɪ][ˈbrʌðə(r)][ɒv; əv][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)][tʃɪn] .

He is Wang Shengxian , the playboy brother of Prime Minister Qin .
他 是 王 胜贤 , 这 花花公子 兄弟 的 主要的 部长 秦 .

就是秦丞相之弟花花太岁王胜仙。

[æt; ət][ðæt][taɪm][,][tʃɪn][ˈhuːɪ][wɒz; wəz][ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)][ˈʌndə(r)][ˈempərə(r)][gaʊzɔŋ] .

At that time , Qin Hui was the prime minister under Emperor Gaozong .
在 那 时间 , 秦 惠 曾是 这 主要的 部长 在下面 皇帝 高宗 .

那时高宗皇帝手下丞相是秦桧。

[hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)l][ˈsɜːneɪm][wɒz; wəz][wæŋ] .

His original surname was Wang .
他的 原来的 姓 曾是 王 .

他本姓王，

[hiː; hi][wɒz; wəz][əˈdɒptɪd][baɪ][ðə; ði][tʃɪn][ˈfæməli] .

He was adopted by the Qin family .
他 曾是 已采用 经过 这 秦 家庭 .

过继给秦家。

[wæŋ][ʃɛŋʃjən][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈbrʌðə(r)][ɒv; əv][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)][tʃɪn] .

Wang Shengxian was the brother of Prime Minister Qin .
王 胜贤 曾是 这 兄弟 的 主要的 部长 秦 .

王胜仙是秦相亲兄弟，

[hiː; hi][rɪˈlaɪd][ɒn][hɪz; ɪz][ˈbrʌðəz][ˈɪnfluəns] .

He relied on his brother's influence .
他 依赖 在 他的 兄弟 影响 .

他倚仗哥哥势利，

[aɪ][ˈɒf(ə)n][brɪŋ][maɪ][ˈməʊbaɪl][geɪm][leɪk][wɪð][emˈiː] .

I often bring my mobile game lake with me .
我 经常 带来 我的 移动的 游戏 湖 和 我 .

时常带了打手游湖，

[ˈsiːɪŋ][ə; eɪ][ˈbjʊːtɪf(ə)l][ˈwʊmən][,]

Seeing a beautiful woman ,
看到 一个 美丽的 女士 ,

瞧见美貌的妇女，

[ɪts][kɔːld][ə; eɪ][θʌgz][ɡʌn] .

It's called a thug's gun .
它是 称为 一个 暴徒的 枪 .

就叫打手抢，

[nəʊ][wʌn][deəd][tuː; tə][mes][wɪð][hɪm] .

No one dared to mess with him .
不 一 敢于 到 混乱 和 他 .

没人敢惹他，

[ˈðeəfɔː(r)][,][nʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][deəd][tuː; tə][gəʊ][ˈbəʊtɪŋ][ɒn][ðə; ði][leɪk] .

Therefore , none of them dared to go boating on the lake .
所以 , 没有任何 的 他们 敢于 到 去 划船 在 这 湖 .

因此皆不敢游湖，

[ˈðeəfɔː(r)][,][wuː]-[boʊts][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi][ˈrentɪd][aʊt] .

Therefore , Wu Bozhou's boats could not be rented out .
所以 , 吴 - 船 可以 不是 是 租来的 出去 .

故吴伯舟的船也赁不出去，

[mɑ:] - [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] .
Ma Peiran is also out of trouble .
马 - 是 还 出去 的 麻烦 .

马沛然也没了事。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [dʒəʊ] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈwʊmən] .
His wife , Zhou , was a virtuous woman .
他的 妻子 , 周 , 曾是 一个 有德行的 女士 .

他妻周氏是位贤德人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] , [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] , [ˈstɑ:vɪŋ] ?
Are we , husband and wife , starving ?
是 我们 , 丈夫 和 妻子 , 饥饿 ?

"你我夫妻莫非饿着么？

[ju:; jʊ] [steɪ] [həʊm] [ænd; ənd] [lʊk] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] .
You stay home and look after the children .
你 停留 家 和 看 后 这 孩子们 .

你在家中看看孩子，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [tu:; tə][du:; də][sʌm; səm] [ˈni:d(ə)lwɜ:k] .
I'm going out to do some needlework .
我是 去 出去 到 做 一些 针线活 .

我出去做点针线活，

[wi:; wi][kæn; kən][bəʊθ] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
We can both make a living .
我们 能 两个都 制作 一个 活的 .

你我也好度日。

[hi:; hi] [sed] [aɪ ˈti:] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He said it several times .
他 说 它 一些 时代 .

"连说了好几句，

[mɑ:] - [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Ma Peiran remained silent .
马 - 剩余 沉默的 .

马沛然一语不发，

[səʊ] [dʒəʊ] [left] [ðə; ði] [tʃaɪld] [æt; ət] [həʊm] .
So Zhou left the child at home .
所以 周 左边 这 孩子 在 家 .

周氏便把孩子留在家里，

[hi:; hi] [ˈsɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自走了。

[mɑ:] - [sæt][ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
Ma Peiran sat in the room .
马 - 卫星 在 这 房间 .

马沛然坐在屋中，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [ə; eɪ] ['ri:əl] [mæn] . . . "
" **A real man** . . . "
" 一个 真实的 男人 . . . "

"男子汉大丈夫，
[nɒt] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ə; eɪ][waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,
Not being able to support a wife and children ,
不是 存在 有能力的 到 支持 一个 妻子 和 孩子们 ,
不能养妻育子，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə] [kʊk] [ænd; ənd][prɪ'peə(r)] [mi:lz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈlðə(r)z] .
Waiting for his wife to cook and prepare meals for others .
等待 为了 他的 妻子 到 厨师 和 准备 餐 为了 其他的 .
等着媳妇给人家做生活吃饭，

[wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒn] ?
What's going on ?
是什么 去 在 ?

算怎么回事？
[ðə; ði][mɔ:(r)][aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , [ðə; ði][mɔ:(r)] [ʌp'set] [aɪ][get] .
The more I think about it , the more upset I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更多的 沮丧的 我 得到 .

"自己越想越烦，
[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ri:əli] [nəʊ] [wei] [aʊt] .
There was really no way out .
那里 曾是 真的 不 方式 出去 .

实在无路，
[ʃi; ji] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)][tʃaɪld][ænd; ənd] [plænd] [tu:; tə][dʒʌmp][ˈɪntu:] [west] [leɪk] [tu:; tə][daɪ] .
She took her child and planned to jump into West Lake to die .
她 采取 她 孩子 和 计划 到 跳 进入 西方 湖 到 死 .
抱了孩子打算跳西湖一死。

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又一想：
" [ðɪs] [tʃaɪld][hæz; həz] [bi:n] ['lɪvɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈpeərənts][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] . "
" **This child has been living with his parents for a year** . "
" 这 孩子 有 到过 活的 和 他的 父母 为了 一个 年 . "
"这孩子投爹娘来了一年，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] [ə'gen] .
I'm going to die again .
我是 去 到 死 再次 .

又要死了，

[ɪts] [ə; eɪ] ['ri:əl] [ʃeɪm] .
It's a real shame .
它是 一个 真实的 耻辱 .

怪可惜的，
[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)][tu:; tə] [gɪv] [hɪm][tu:; tə] [ˈsʌmwʌn] [els] .
It would be better to give him to someone else .
它 会 是 更好的 到 给 他 到 某人 别的 .
不如把他给了人，

[aɪ] [wɪl] [daɪ] [ə'gen] .
I will die again .
我 将要 死 再次 .

我再一死。

" [wɪv] ['əʊnli] [ri:tʃt] [ðə; ði] - [stop] . "

" **We've only reached the Shizijie stop** . "

" 我们已经 仅有的 达到 这 - 停止 . "

"这才来至十字街一站，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" ['eniwʌn] [hu:] ['wɒnts] [ðɪs] [tʃaɪld][kæn; kən] [teɪk] [hɪm] / [hɜ:(r); hə(r)] . "

" **Anyone who wants this child can take him / her** . "

" 任何人 WHO 想要 这 孩子 能 拿 他 / 她 . "

"众位谁要这小孩谁抱去。

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['sevrəl] [taɪmz] .

He shouted several times .

他 喊叫 一些 时代 .

"连喊了几声，

[æn; ən][əʊld][mæn] [ˌniə'baɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

An old man nearby took a look ,

一个 老的 男人 附近 采取 一个 看 ,

旁边有个老者一瞧，

[ðɪs] [tʃaɪld][ɪz] [wel] - [bɔ:n] .

This child is well - born .

这 孩子 是 出色地 - 出生 .

这孩子生的不错，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] :

Thinking about it myself :

思维 关于 它 我 :

自己一想：

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] ['aɪðə(r)] .

I don't have a son either .

我 不 有 一个 儿子 任何一个 .

"我也没儿，

[aɪ][kʊd; kəd] [steɪ] .

I could stay .

我 可以 停留 .

我倒可以留下。

" [dʒʌst] [went] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [hʌg] [hɪm] , "

" **Just went over to hug him** , "

" 只是 去 超过 到 拥抱 他 , "

"刚过去抱，

['sʌmwʌn] [ˌniə'baɪ] [sed] :

Someone nearby said :

某人 附近 说 :

旁边有人说：

" [əʊld][mæn] , [pli:z] [dəʊnt] [ək'sept] [ðɪs] . "

" **Old man , please don't accept this** . "

" 老的 男人 , 请 不 接受 这 . "

"老者别要，

[wen] [ju:; jʊ][həʊld][ðə; ði] [tʃaɪld] ,

When you hold the child ,

什么时候 你 抓住 这 孩子 ,

你要一抱孩子，

[hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə][gəʊ] [wið] [ju:; jə] .
He wants to go with you .
他 想要 到 去 和 你 :

他就要跟你去。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [keɪm] [ðɪ:z] [pɑ:st] [tu:] [deɪz] [tu:] .
His mother came these past two days too .
他的 母亲 来了 这些 过去的 二 天 也 :

这两天他娘也来了，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] ['mʌni] [frɒm; frəm][ju:; jə] .
I need to borrow money from you .
我 需要 到 借 钱 从 你 :

同你借银，

[hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] [wɪl] [bi:; bi][hiə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [deɪz] .
His father will be here in a couple of days .
他的 父亲 将要 是 这里 在 一个 夫妻 的 天 :

过两天他爹也来了，

[dʊʊnt] [fɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] .
Don't fall for it .
不 落下 为了 它 :

你可别上当。

" [ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [ðen] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [teɪk] [,aɪ 'ti:] . "
" The old man then refused to take it . "
" 这 老的 男人 然后 拒绝 到 拿 它 " :

"那老丈一听也不要了。

[dʒɪ] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

[gɪv] [,em 'i:][ðə; ðɪ][tʃaɪld] .
Give me the child .
给 我 这 孩子 :

"你把小孩给我罢。

[ma:] - [sed] :
Ma Peiran said :
马 - 说 :

"马沛然说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[wɒt] [du:; də][ju:; jə] [ni:d] [ə; eɪ][tʃaɪld][fɔ:(r); fə(r)] ?
What do you need a child for ?
什么 做 你 需要 一个 孩子 为了 ?

你要小孩作什么？

[ju:; jə][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] .
You are a monk .
你 是 一个 僧 :

你是出家人。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪl] [teɪk] [hɪm] [ɒn] [æz; əz] [maɪ] [ə'prentɪs] .
I'll take him on as my apprentice .

患病的 拿 他 在 作为 我的 学徒 .

"我收他作个徒弟。

[ma:] - [sed] :
Ma Peiran said :

马 - 说 :

"马沛然说：

" [mʌŋk] ,
Monk ,

" 僧 ,

"和尚，

[ðɪs] [tʃaɪld] [kænt] [i:t] ['aɪðə(r)] .
This child can't eat either .

这 孩子 不能 吃 任何一个 .

这孩也不会吃饭，

[ˈwi:nɪŋ] [ɪz] [nɒt] [ˈpɒsəb(ə)l] [jet] .
Weaning is not possible yet .

断奶 是 不是 可能的 然而 .

还不能离乳，

[haʊ] [kæn; kən] [ðæt] [bi:; bi] [ˈpɒsəb(ə)l] ?
How can that be possible ?

如何 能 那 是 可能的 ?

那如何能行？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[nəʊ] , [aɪ] [dəʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] .
No , I don't want to .

不 , 我 不 想 到 .

"不行我不要。

[tel] [em 'i:] [ðə; ði] [tru:θ] ,
Tell me the truth ,

告诉 我 这 真相 ,

你说实话，

[ɪz] [ðə; ði] [tʃaɪldz] ['mʌðə(r)] ['ri:əli] [ded] ?
Is the child's mother really dead ?

是 这 孩子的 母亲 真的 死的 ?

这孩是他娘真死了吗？

[maɪ] [ˈtemp(ə)] [ɪz] [nekst] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] [haʊs] ;
My temple is next to your house ;

我的 寺庙 是 下一个 到 你的 房子 ;

我的庙在你住家隔壁；

[jɔ:(r); jə(r)] ['steɪ,ɪŋ] [ɪn] [wu:] - [ru:m] , [raɪt] ?
You're staying in Wu Bozhou's room , right ?

你是 入住 在 吴 - 房间 , 正确的 ?

你住吴伯舟的房对不对？

[ma:] - [sed] :
Ma Peiran said :

马 - 说 :

"马沛然说：

[ɔ:l'dəʊ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ['dɪd(ə)nt][daɪ]
Although his mother didn't die
虽然 他的 母亲 没有 死

"他娘虽没死，

[aɪm][nɒt][ə; eɪ] ['bɪznəs] .
I'm not a business .
我是 不是 一个 商业 .

我可不是生意，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ][tʃaɪld][tu:; tə] [ɪk'stɔ:t] ['mʌni] .
Pointing at the child to extort money .
指向 在 这 孩子 到 勒索 钱 .

指着孩子讹人。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ] [nəʊ] .
I know .
" 我 知道 .

"我知道。

[kʌm] [wɪð] [,em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟我走罢，

[aɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə][faɪnd][jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] .
I'll take you to find your wife .
患病的 拿 你 到 寻找 你的 妻子 .

我带你找你妻，

[ɑ:skɪŋ] [ju:; jʊ] , [jɔ:(r); jə(r)] [spaʊs] , [ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] [mi:t] .
Asking you , your spouse , and your children to meet .
问 你 , 你的 配偶 , 和 你的 孩子们 到 见面 .

叫你夫妻孩子见面，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] .
I'll give you something to do .
患病的 给 你 某物 到 做 .

给你找点事。

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:] -
Upon hearing this , Ma Peiran
之上 听力 这 , 马 -

"马沛然一听，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ðɪ] ['bʊdɪst] ['temp(ə)] ?
Where is the Buddhist temple ?
在哪里 是 这 佛教徒 寺庙 ?

"和尚宝刹在哪里？

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi] [ə'dres] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] , [su:'prɪəriə(r)][ænd; ənd] [sə'bɔ:dɪnət] ?
How should we address each other , superior and subordinate ?
如何 应该 我们 地址 每个 其他 , 优越的 和 下属 ?

上下怎么称呼？

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] ['di:teɪl] ,
The monk explained in detail ,
这 僧 解释 在 细节 ,

"和尚一一说明，

[hi:; hi][led][mɑ:] - ['fɔ:wəd] .
He led Ma Peiran forward .
他 引领 马 - 向前 .

带着马沛然往前走。

[dʒi] [gɒŋ] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] :
Ji Gong composed a song on the spot :
季 锣 由 一个 歌曲 在 这 点 :

济公信口作歌：

[hu:] [kæn; kən][ænd; ənd] [hu:] [kænt] ?
Who can and who can't ?
WHO 能 和 WHO 不能 ?

谁能谁不能，

[ðə; ði]['keɪpəb(ə)l] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] .
The capable reside in the Five Elements .
这 有能力的 居住 在 这 五 元素 .

能者在五行，

[ɪf] [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɪn] ['hɑ:məni] ,
If the five elements are not in harmony ,
如果 这 五 元素 是 不是 在 和谐 ,

五行要不顺，

['i:v(ə)n][ðə; ði]['keɪpəb(ə)l] ['kænɒt] ,
Even the capable cannot ,
甚至 这 有能力的 不能 ,

能者也不能，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪd][nɒt] [bɪ'li:v] [maɪ] ['di:teɪld] [ɪn'strʌkʃənz] .
The officials did not believe my detailed instructions .
这 官员 做过 不是 相信 我的 详细的 指示 .

众公不信细叮咛。

[lʊk] [æt; ət] [ðəʊz] [rɪtʃ] [men] ,
Look at those rich men ,
看 在 那些 富有的 男人 ,

看那众富翁，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [mju:l] [ænd; ənd] [ɪ'skɔ:rtɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:s] [brɪŋz] ['ɒnə(r)] .
Riding a mule and escorting a horse brings honor .
骑术 一个 骡子 和 护送 一个 马 带来 荣誉 .

骑骡押马身受荣，

[ðen] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)]['səʊldʒəz] , [ðə; ði] [ɪm'pɒvərɪʃt] [sə'vɪljənz] , [ænd; ənd][ðə; ði]
Then look at the poor soldiers , the impoverished civilians , and the
然后 看 在 这 贫穷的 士兵 , 这 贫困 平民 , 和 这
['kɒmən] ['pi:p(ə)] .
common people .
常见的 人们 .

再看那贫军寒民与百姓，

['destɪtju:t] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [fu:d] [ɔ:(r)] ['kləʊðɪŋ] ,
Destitute and without food or clothing ,
贫困 和 没有 食物 或者 衣服 ,

无吃无穿受困穷，

[ɔ:ɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [træpt] [baɪ][ðə; ði] ['kɑ:mə] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['pri:viəs] [laɪvz; lɪvz] .
All are trapped by the karma of their previous lives .
全部 是 被困 经过 这 因果报应 的 他们的 以前的 生活 .
皆困前生造定。

[dʒi] [gɒŋ] [led][mɑ:] - ['fɔ:wəd] .
Ji Gong led Ma Peiran forward .
季 锣 引领 马 - 向前 .
济公带马沛然往前走，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔɪ] [sɔ:s] [ʃɒp] .
We arrived at the entrance of the soy sauce shop .
我们 到达的 在 这 入口 的 这 大豆 酱 店铺 .
来到酱园门首。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

" ['ʃɒpki:pə(r)] , "
" **Shopkeeper** , "
" 店主 , "
"掌柜的，

[gɪv] [em 'i:] [θri:] [kɔɪnz] - [wɜ:θ] [ɒv; əv] ['kæbɪdʒ] .
Give me three coins ' worth of cabbage .
给 我 三 硬币 - 值得 的 卷心菜 .
给我三文钱的大头菜。

[ðeɪ] [ə'gri:d] [ɪn'saɪd] .
They agreed inside .
他们 同意 里面 .
"里面答应，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
Take it out .
拿 它 出去 .
给拿出来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

[tu:] ['lɪt(ə)]
Too little
也 小的
"太少，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [tu:] [kɔɪnz] .
I'll give you two coins .
患病的 给 你 二 硬币 .
我给两个钱。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The shopkeeper came over and said :
这 店主 来了 超过 和 说 :
"掌柜的过来说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,
"和尚，

[ˈaʊə(r)] [ˈɒp] [ˈbɪznəs] ,
Our shop business ,
我们的 店铺 商业 ,

咱们这作铺的买卖，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [tuː] - [praɪs] [ˈsɪstəm] .
It is not a two - price system .
它 是 不是 一个 二 - 价格 系统 .

并不二价，

[ðeɪ] [wʊənt] [sel] [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][ˈɒfə(r)][ə; eɪ][ˈləʊə(r)] [praɪs] .
They won't sell even if you offer a lower price .
他们 惯于 卖 甚至 如果 你 提供 一个 降低 价格 .

还价不卖。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] [ˈhæɡ(ə)lɪŋ] .
It's not that I'm haggling .
它是 不是 那 我是 讨价还价 .

"倒不是我还价，

[aɪ][ˈəʊnli][hæv; həv] [tuː] [kɔɪnz] [left] [ɪn][maɪ] [ˈpɒkɪt] .
I only have two coins left in my pocket .
我 仅有的 有 二 硬币 左边 在 我的 口袋 .

我这兜子里就剩二文钱。

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)] .
I'll give you a piece of paper .
患病的 给 你 一个 片 的 纸 .

我化你一文。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

"掌柜的说：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] , "
" You are a monk , "
" 你 是 一个 僧 , "

"你是出家人，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

就是罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [riːtʃt] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] [ænd; ənd] [sed] :
The monk reached into his pocket and said :
这 僧 达到 进入 他的 口袋 和 说 :

"和尚伸手一摸兜子说：

[heɪ] !
Hey !
嘿 !

"哟！

[maɪ] [ˈpɒkɪt] [ɪz] [ˈliːkɪŋ] .
My pocket is leaking .
我的 口袋 是 泄漏 .

我这兜子漏，

[əˈnʌðə(r)] ['penɪ] [wɒz; wəz] [lɒst] .
Another penny was lost .
其他 一分钱 曾是 丢失的 .

又丢了一文钱。

[hɪə(r)] , [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [wʌn] .
Here , I'll give you one .
这里 , 患病的 给 你 一 .

先给你一个罢，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第11/190页

[aɪl] [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ju:; jə] [tə'mɒrəʊ] .
I'll bring it to you tomorrow .

患病的 带来 它 到 你 明天 .

明天我给你带来罢。

[ˈɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] .
After saying that , he walked forward .

后 说 那 , 他 步行 向前 .

"说罢往前走，

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] ['vedʒtəb(ə)] [stɔ:l] [raɪt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:t] .
There's a vegetable stall right across the street .

有 一个 蔬菜 摊位 正确的 穿过 这 街道 .

对过就是青菜摊。

[ðə; ði] [mɒŋk] [keɪm] ['kləʊzə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
The monk came closer and said :

这 僧 来了 更近 和 说 :

和尚来至切近说：

" ['ʃɒpki:pə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

"掌柜的，

[gɪv] [em 'i:] [ə; eɪ] [kləʊv] [ɒv; əv] ['gɑ:lɪk] .
Give me a clove of garlic .

给 我 一个 丁香 的 蒜 .

给我一个钱蒜。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :

这 店主 说 :

"掌柜的说：

" [wʌn] ['peni] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌn] [hed] . "
" One penny for one head . "
" 一 一分钱 为了 一 头 . "

"一文一头。

[hi:; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [kləʊv] [ɒv; əv] ['gɑ:lɪk] [tu:; tə] [ðə; ði] [mɒŋk] .
He gave a clove of garlic to the monk .

他 给予 一个 丁香 的 蒜 到 这 僧 .

"拿了一头蒜给和尚。

[ðə; ði] [mɒŋk] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [kɔɪn] .
The monk gave him a coin .

这 僧 给予 他 一个 硬币 .

和尚给了一文钱，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['gɑ:lɪk] , [glɑ:ns, glæns] [æt; ət] [aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [sed] :
He took the garlic , glanced at it , and said :

他 采取 这 蒜 , 瞥了一眼 在 它 , 和 说 :

接过蒜来一瞧说：

" ['ʃɒpki:pə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

"掌柜的，

[wʌŋ] [kləʊv] [ɒv; əv] ['gɑ:lɪk] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌŋ] ['peni] .
One clove of garlic for one penny .
— 丁香 的 蒜 为了 — 一分钱 .

一文钱一头蒜，

[ju:; jʊ] [geɪv] [,em 'i:] [bæk] [maɪ] ['rɒt(ə)n] [heə(r)] .
You gave me back my rotten hair .
你 给予 我 后退 我的 烂 头发 .

你还给我一头烂的，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tʃeɪndʒ] [,aɪ 'ti:] .
You should change it .
你 应该 改变 它 .

你给换换罢。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [geɪv] [ə'hʌðə(r)] [wʌŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [mʌŋk] .
The shopkeeper gave another one to the monk .
这 店主 给予 其他 — 到 这 僧 .

"掌柜的又抽了一头给和尚，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['dɪd(ə)nt] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] ['rɒt(ə)n] [wʌŋ] ['aɪðə(r)] .
The monk didn't return the rotten one either .
这 僧 没有 返回 这 烂 — 任何一个 .

和尚也没把烂的交还，

[gɪv] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] ['peni] [tu:; tə] [baɪ] [bəʊθ] .
Give them a penny to buy both .
给 他们 一个 一分钱 到 买 两个都 .

给人家一文钱买两头。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ə'rɪdʒənəli] [hæd; həd] ['əʊnli] [tu:] [kɔɪnz] [wɪð] [hɪm] .
The monk originally had only two coins with him .
这 僧 起初 有 仅有的 二 硬币 和 他 .

和尚原本就带了两文钱，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [baɪ] [fɔ:(r)] [gifts] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] ['sʌm,wʌnz] ['bɜ:θdeɪ] .
I need to buy four gifts to celebrate someone's birthday .
我 需要 到 买 四 礼物 到 庆祝 某人的 生日 .

要买四样礼去给人家上寿。

[ma:] - [θɔ:t] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [tu:] [pɔ:(r); pʊə(r)] .
Ma Peiran thought the monk was too poor .
马 - 想法 这 僧 曾是 也 贫穷的 .

马沛然瞧了和尚太贫，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [hɑ:f] [ə; eɪ] [maɪl] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] .
They walked half a mile with the monk .
他们 步行 一半 一个 英里 和 这 僧 .

跟和尚走了半里路，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [dɒg] [mi:t] ['vendə(r)] [baɪ] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
I saw a dog meat vendor by the roadside .
我 锯 一个 狗 肉 小贩 经过 这 路边 .

见路旁一个卖狗肉的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wʌnz] [sed] :
The monk once said :
这 僧 一次 说 :

和尚过去说：

" [ðɪs] [mi:t] [ɪz][səʊ] ['fæti] , ['freɪgrənt] , [ænd; ənd]['tendə(r)] . "
" This meat is so fatty , fragrant , and tender . "
" 这 肉 是 所以 脂肪 , 香 , 和 投标 . "
"这肉真肥真香真烂，

[faɪv] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [θri:] ['leɪəz] ,
Five flowers and three layers ,
五 花朵 和 三 层 ,
五花三层，

[wɒnt] [tu:; tə] [i:t] [mi:t]
Want to eat meat
想 到 吃 肉
要吃肉，

[fæt][bʌt; bət] [li:n] .
Fat but lean .
胖的 但 倾斜 .
肥中瘦。

['ɑ:ftə(r)] ['preɪzɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After praising for a long time ,
后 赞扬 为了 一个 长的 时间 ,
"夸了半天，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['ʃɒpki:pə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "
"掌柜的，

[gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [pi:s] [tu:; tə] [i:t] .
Give me a piece to eat .
给 我 一个 片 到 吃 .
饶给我一块吃。

[ðə; ðɪ] ['bʊtʃə(r)] [ʃɒp] ['wɒznt] ['əʊpən] [jet] .
The butcher shop wasn't open yet .
这 屠夫 店铺 不是 打开 然而 .
"卖肉的正没开张，

[hi:; hi] [preɪzd] [ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He praised a poor monk for a long time .
他 赞扬 一个 贫穷的 僧 为了 一个 长的 时间 .
见个穷和尚夸赞了半天，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [i:t] [tə'geðə(r)] .
We should eat together .
我们 应该 吃 一起 .
要一块吃。

[ðə; ðɪ][dɒŋ] [mi:t] ['selə(r)][wɒz; wəz] ['hæpi] .
The dog meat seller was happy .
这 狗 肉 卖方 曾是 快乐的 .
卖狗肉的一高兴，

[teɪk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd][kʌt] [ɒf] [ə; eɪ] [pi:s] [ðæt] [weɪs] [tu:] ['aʊnsɪz] .
Take a knife and cut off a piece that weighs two ounces .
拿 一个 刀 和 切 离开 一个 片 那 重量 二 盎司 .
拿刀给切一块有二两。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ 'ti:] .
The monk took it and looked at it .
这 僧 采取 它 和 看起来 在 它 .
和尚接过来一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [hɪm] [mɔ:(r)] [tu:; tə] [i:t] .
You should give him more to eat .
你 应该 给 他 更多的 到 吃 .
"你要多给吃点。

[ðə; ði] [dɒɡ] [mi:t] ['selə(r)] [sed] :
The dog meat seller said :
这 狗 肉 卖方 说 :
"卖狗肉的说：

[ju:; jʊ] ['hævnt] [hæd; həd] [ɪ'nʌf] .
You haven't had enough .
你 还没有 有 足够的 .
"你没够。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ] ['hævnt] [hæd; həd] [ɪ'nʌf] .
It's not that I haven't had enough .
它是 不是 那 我 还没有 有 足够的 .
"不是我没够，

[ɪf] [ju:; jʊ] [dʊʊnt] [ɡɪv] [em 'i:] ['eni] ,
If you don't give me any ,
如果 你 不 给 我 任何 ,
和你要不给添，

[ɪ:v(ə)n] [ðɪs] ['feɪvə(r)] [ɪz] [ɡɒn] .
Even this favor is gone .
甚至 这 偏爱 是 已消失 .
连这块人情皆没了，

[gəʊ][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['fi:lɪŋz] .
Go all the way with your feelings .
去 全部 这 方式 和 你的 情怀 .
做情做到底。

[ðə; ði] [dɒɡ] [mi:t] ['selə(r)] [kʌt] [ɒf] [ə'nʌðə(r)] [pi:s] [fɔ:(r); fə(r)] [em 'i:] [tu:; tə] [i:t] .
The dog meat seller cut off another piece for me to eat .
这 狗 肉 卖方 切 离开 其他 片 为了 我 到 吃 .
"卖狗肉的又切给吃一块。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɪd(ə)nt] [spend] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] ['penɪ] .
The monk didn't spend a single penny .
这 僧 没有 花费 一个 单身的 一分钱 .
和尚一文钱没花，

[ju:; jʊ] [ɡet] [tu:] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] [dɒɡ] [mi:t] [fɔ:(r); fə(r)] [fri:] .
You get two pieces of dog meat for free .
你 得到 二 件 的 狗 肉 为了 自由的 .
白得两块狗肉。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [kənˈtɪnjuːd] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
The monk continued walking forward .
这 僧 持续 步行 向前 :

和尚又往前走、

[aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ˈselɪŋ] [stiːmd] [bʌnz] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] . . .
I heard from the person selling steamed buns over there . . .
我 听到 从 这 人 销售 蒸 面包 超过 那里 . . .

听那边卖馒头的，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈselɪŋ] [stiːmd] [bʌnz] :
The monk selling steamed buns :
这 僧 销售 蒸 面包 :

和尚叫卖馒头的：

" [kʌm] [ˈəʊvə(r)] ,
" **come over** ,
" 来 超过 ,

"过来，

[aɪl] [baɪ] [aɪ ˈtiː] .
I'll buy it .
患病的 买 它 :

我买。

" [heɪ] , [juː; jʊ] [ˈselɪŋ] [stiːmd] [bʌnz] , [kʌm] [hɪə(r)] . "
" **Hey , you selling steamed buns , come here** . "
" 嘿 , 你 销售 蒸 面包 , 来 这里 . "

"那卖馒头的过来，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[ɪz][aɪ ˈtiː][hɒt] ?
Is it hot ?
是 它 热的 ?

"热不热？

[ðə; ði] [stiːmd] [bʌŋ] [ˈselə(r)] [sed] :
The steamed bun seller said :
这 蒸 包子 卖方 说 :

"卖馒头的说：

" [dʒʌst] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][keɪdʒ] . "
" **Just out of the cage** . "
" 只是 出去 的 这 笼 . "

"才出笼。

[ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi][pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈkæɪɪŋ] [pəʊl] .
Saying this , he put down the carrying pole .
说 这 , 他 放 向下 这 携带 极 .

"说着把挑子搁下，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][lɪd][ɪz] [ˈlɪftɪd] ,
As soon as the lid is lifted ,
作为 很快 作为 这 盖 是 抬起 ,

一掀盖，

[ˈstiːmɪŋ] [hɒt] .
Steaming hot .
蒸煮 热的 :

热气腾腾。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [aɪ'ti:] .
The monk reached out and took it .
这 僧 达到 出去 和 采取 它 :

和尚伸手一拿，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [faɪv] [blæk] ['fɪŋgə(r)][mɑ:ks] .
There were five black finger marks .
那里 是 五 黑色的 手指 标记 :

就是五个黑指头印。

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd][dʒʌst][pʊt] [aɪ'ti:][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] [wen]
The monk had just put it in his mouth when

和尚刚往嘴里咬，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [drɒpt] [aɪ'ti:][ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly dropped it and said :
他 匆匆 掉落 它 和 说 :

赶忙扔下说：

[ai] [fə'gɒt] .
I forgot .
我 忘了 :

"我忘了，

[ai][ˈdɪd(ə)nt] [brɪŋ] ['eni] ['mʌni] .
I didn't bring any money .
我 没有 带来 任何 钱 :

没带钱，

[ai][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə] [i:t] [aɪ'ti:] .
I didn't dare to eat it .
我 没有 敢 到 吃 它 :

我没敢吃。

[ðə; ði] [sti:md] [bʌŋ] ['selə(r)][wɒz; wəz] [ə'ɪkɔɪd] .
The steamed bun seller was annoyed .
这 蒸 包子 卖方 曾是 恼怒 :

"卖馒头的瞧了有气，

[ði:z] [sti:md] [bʌnz] [ɑ:rnt] ['selɪŋ] .
These steamed buns aren't selling .
这些 蒸 面包 不是 销售 :

这个馒头卖不出去了，

[mɔ:(r)] [ti:θ] [mɑ:ks][ænd; ənd][sə'laɪvə] .
More teeth marks and saliva .
更多的 牙齿 标记 和 唾液 :

又是牙印唾沫，

[ə'nʌðə(r)] [blæk] [mɑ:k] .
Another black mark .
其他 黑色的 标记 :

又是黑印。

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ'ti:][maɪ'self] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[aɪm] [dɪ'lɪbəɪətli] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] .
I'm deliberately trying to hold a grudge .
我是 故意地 尝试 到 抓住 一个 怨恨 :

"我有心气罢了，

[dʒʌst] [keɪm] [aʊt] ,
Just came out ,
只是 来了 出去 ,

刚出来，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [mʌŋk] .
He was also a monk .
他 曾是 还 一个 僧 。

他又是个出家人。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [pɔːz] , [hiː; hi] [sed] :
After a long pause , he said :

"愣了半天说：

[əʊˈkeɪ] ,
Okay ,
好的 ,

"得了，

[aɪl] [dʒʌst] [θrəʊ] [ðɪs] [stiːmd] [bʌn] [əˈweɪ] .
I'll just throw this steamed bun away .
患病的 只是 扔 这 蒸 包子 离开 。

我这馒头就算扔了。

" [aɪv] [əkˈseptɪd] [maɪ][bæd] [lʌk] . "
" I've accepted my bad luck . "
" 我已经 公认 我的 坏的 运气 。” "

"认了晦气。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

和尚说：

" [sɪns] [jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [θrəʊ] [aɪˈtiː] [əˈweɪ] . . . "
" Since you're going to throw it away . . . "
" 自从 你是 去 到 扔 它 离开 . . . "

"你既要扔，

[dɒʊnt] [θrəʊ] [aɪˈtiː] [əˈweɪ] .
Don't throw it away .
不 扔 它 离开 。

别扔，

[gɪv] [aɪˈtiː][tuː; tə][emˈiː] , [mʌŋk] .
Give it to me , monk .
给 它 到 我 , 僧 。

舍给我和尚罢。

[aɪl] [siː] [juː; jʊ] [təˈmɒrəʊ] .
I'll see you tomorrow .
患病的 看 你 明天 。

我明天碰见你，

[aɪl] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌni] [bæk] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll bring the money back to you .
患病的 带来 这 钱 后退 到 你 。

我要带着钱还给你。

[ðə; ði] [stiːmd] [bʌn] [ˈselə(r)] [sed] :
The steamed bun seller said :

"卖馒头的说：

" [teɪk] [aɪ 'ti:] . "

" **Take it** . "

" 拿 它 . "

"你拿了去罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ðə; ði] [sti:md] [bʌn] .

The monk took the steamed bun .

这 僧 采取 这 蒸 包子 .

"和尚拿了馒头，

[hi; hi] [brɔ:t] [mɑ:] - [tu; tə] ['fɛŋ'jæn] [stri:t] .

He brought Ma Peiran to Fengshan Street .

他 带来 马 - 到 凤山 街道 .

带着马沛然来到凤山街，

[ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd][wɒz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] ['læntənz] [ænd; ənd] ['kʌləf(ə)l] ['strɪmə] .

The north gate of the road was decorated with lanterns and colorful streamers .

这 北 门 的 这 路 曾是 装饰 和 灯笼 和 丰富多彩的 主播 .

：

：

：

见路北大门悬灯结彩，

[ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] ['bʌslɪŋ] [wɪð] ['kæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .

The gate was bustling with carriages and horses .

这 门 曾是 繁华 和 马车 和 马匹 .

车马盈门。

[ðɪs] ['fæməli][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [w'elθɪəst] [ɪn] ['sɪti] .

This family was one of the wealthiest in Lin'an City .

这 家庭 曾是 一 的 这 最富有的 在 林安 城市 .

这家乃临安城头等富户，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [dʒɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ɪ'ɔ:ŋ] .

His surname is Zheng and his given name is Xiong .

他的 姓 是 郑 和 他的 给定 姓名 是 熊 .

姓郑名雄，

[nəʊn] [æz; əz][ðə; ði]['aɪən] - [feɪst] [kɪŋ] ,

Known as the Iron - Faced King ,

已知 作为 这 铁 - 面对 国王 ,

人称铁面天王，

[tə'deɪ] [ɪz][maɪ] ['græn,mʌðərz] ['bɜ:θdeɪ] [selɪ'breɪʃn] .

Today is my grandmother's birthday celebration .

今天 是 我的 祖母的 生日 庆典 .

今天给老太太做寿，

['dʒentlmən] [ænd; ənd] ['welθɪ] ['pi:p(ə)l][frɒm; frəm] [ɔ:l] [keɪm] [tu; tə]['ɒfə(r)][ðeə(r)] ['bɜ:θdeɪ] ['wɪʃɪz]

Gentlemen and wealthy people from Lin'an all came to offer their birthday wishes

先生们 和 富裕 人们 从 林安 全部 来了 到 提供 他们的 生日 愿望

：

：

：

临安的绅士财主都来给祝寿。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .

The monk arrived at the gate .

这 僧 到达的 在 这 门 .

和尚来至门首，

[tɛl] [mɑ:] - ,
Tell Ma Peiran ,
告诉 马 - ,

告诉马沛然，

[ə'tætʃ] [jɔ:(r); jə(r)][ɪə(r)] [laɪk] [ðɪs] ,
Attach your ear like this ,
附 你的 耳朵 喜欢 这 ,

附耳如此如此，

[weɪt] [hɪə(r)] ,
Wait here ,
等待 这里 ,

在这等候，

[ɒpə'tju:nətiz] [wɪl] [kʌm] .
Opportunities will come .
机会 将要 来 .

自有机缘可遇。

[mɑ:] - [n'ɒdɪd] .
Ma Peiran nodded .
马 - 点头 .

马沛然点头。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [sed] :
The monk ascended the steps and said :
这 僧 上升 这 步骤 和 说 :

和尚上了合阶说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:d] [wɜ:k] . "
" **Thank you all for your hard work** . "
" 感谢 你 全部 为了 你的 难的 工作 . "

"辛苦众位。

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['geɪthaʊs] .
A family member came out from the gatehouse .
一个 家庭 成员 来了 出去 从 这 门房 .

"由门房出来一个家人，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] ['begə(r)] [mʌŋk] ,
Seeing that he was a poor beggar monk ,
看到 那 他 曾是 一个 贫穷的 乞丐 僧 ,

见是个乞丐穷和尚，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[jʊr; jər] [tu:] ['ɜ:li] .
You're too early .
你是 也 早期的 .

你来得太早，

[wi:; wi] ['hævnt] [bi:n] ['si:tid] [jet] .
We haven't been seated yet .
我们 还没有 到过 坐着 然而 .

还没坐席。

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [lɜːn] [həʊ] [tuː; tə] [kʊk] [ə; eɪ] [vəˈraɪəti] [ɒv; əv] ['diːʒ] .
You need to learn how to cook a variety of dishes .
你 需要 到 学习 如何 到 厨师 一个 种类 的 菜肴 .
你要杂会菜回头来。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
"济公说:

[jʊr; jər] ['tɔːkɪŋ] ['nɒns(ə)ns] !
You're talking nonsense !
你是 说 废话 !
"你胡说!

[aɪ] [nəʊ] [ɪts] [ðə; ði] [əʊld] ['leɪdɪz] ['bɜːθdeɪ] [hɪə(r)] .
I know it's the old lady's birthday here .
我 知道 它是 这 老的 女士的 生日 这里 .
我知道这里老太太生日，

[aɪ] [bɔːt] [fɔː(r)] [ɡɪfts] .
I bought four gifts .
我 买 四 礼物 .
买了四样礼，

[aɪ] [keɪm] [ɪˈspeʃəli] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)] [maɪ] ['bɜːθdeɪ] ['ɡriːtɪŋz] .
I came especially to offer my birthday greetings .
我 来了 尤其 到 提供 我的 生日 问候 .
特来拜寿。

" [əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈfæməli] . . . "
" Upon hearing this , the family : : : "
" 之上 听力 这 , 这 家庭 . . . "
"家人一听，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :
暗想:

" [ˈaʊə(r)] [sɜː(r)] [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [lʌvd] [ˈɡɪvɪŋ] [ɑːmz] . "
" Our sir has always loved giving alms . "
" 我们的 先生 有 总是 喜爱 给予 施舍 . "
"素来我们大官人最爱施舍，

[ɡəʊld] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [əˈweɪ] [laɪk] [dɜːt] .
Gold was thrown away like dirt .
金子 曾是 抛掷 离开 喜欢 污垢 .
摔金如土，

[ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] ,
Generous and righteous ,
慷慨的 和 正义 ,
仗义疏财，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [help] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [wen] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ðem; ðəm] .
You must help the poor when you encounter them .
你 必须 帮助 这 贫穷的 什么时候 你 遇到 他们 .
遇见穷苦的人必要周济。

[pəˈhæps] [ˈaʊə(r)] [ɔːd] [hæz; həz] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [wel] .
Perhaps our lord has treated him well .
也许 我们的 主 有 治疗 他 出色地 .
也许我们大官人待他有好处，

[hiː; hi] [njuː] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['bɜːθdeɪ] [tə'deɪ] .
He knew it was his birthday today .

他 知道 它 曾是 他的 生日 今天 .
他知道今天寿辰，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [det] .
We must repay this debt .

我们 必须 偿还 这 债务 .
要来报答报答，

[aɪ] ['ʃudnt] [ʌndər'estɪmeɪt] [hɪm] .
I shouldn't underestimate him .

我 不应该 低估 他 .
我倒不能小觑他。

[ɪːv(ə)n][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][kæn; kən][duː; də][ðeə(r)] [pɑːt] .
Even the poor can do their part .

甚至 这 贫穷的 能 做 他们的 部分 .
穷人也有一分尽心，

[pə'hæps] [ðeɪ] [nəʊ] [wʊt] [ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [laɪks] [tuː; tə] [iːt] .
Perhaps they know what the old lady likes to eat .

也许 他们 知道 什么 这 老的 女士 点赞 到 吃 .
或许知老太太爱吃什么，

[baɪ] ['sʌmθɪŋ] .
Buy something .

买 某物 .
买点什么。

[pə'hæps] [ðel] [send] [piːtʃ] - [ʃeɪpt] ['peɪstrɪz] [ænd; ənd] ['bæŋkwɪt] ['tɪkɪts] .
Perhaps they'll send peach - shaped pastries and banquet tickets .

也许 他们会 发送 桃 - 形状 糕点 和 宴会 门票 .
也许送桃面点心酒席票。

[ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'tiː]['əʊvə(r)] , [ai] [sed] :
After thinking it over , I said :

后 思维 它 超过 , 我 说 :
"想罢说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[wɪtʃ] ['temp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɪn] ?
Which temple are you in ?

哪个 寺庙 是 你 在 ?
你在哪庙里？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :
"和尚说：

[aɪ] [brɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] ['temp(ə)l][æt; ət] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .
I became a monk in a small temple at Lingyin Temple .

我 成为 一个 僧 在 一个 小的 寺庙 在 灵隐 寺庙 .
"我在灵隐寺小庙出家。

[ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [sed] :
The housekeeper said :

这 管家 说 :
"管家说：

[jʊː; jɒ] [brɔːt] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ɡɪft] .
You brought your own gift .
你 带来 你的 自己的 礼物 .

"你的礼物是自己带来，

[ɔː(r)] [dɪd] ['sʌmwʌn] [els] [tʃuːz] [aɪ 'tiː][ˈleɪtə(r)] ?
Or did someone else choose it later ?
或者 做过 某人 别的 选择 它 之后 ?

还是随后有人挑了？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [brɔːt] [aɪ 'tiː] [wɪð] [em 'iː] .
I brought it with me .
我 带来 它 和 我 .

"我随身带来。

[ˈfæməli] ['membəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

"家人说：

" [brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ɡɪft] [hɪə(r)] . "
" Bring your gift here . "
" 带来 你的 礼物 这里 . "

"你的把礼物拿来，

[aɪl] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] .
I'll report this to the accounting office .
患病的 报告 这 到 这 会计 办公室 .

我给你回禀帐房去。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [stiːmd] [bʌn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [rəʊb] [sliːv] .
The monk took out a steamed bun from his robe sleeve .
这 僧 采取 出去 一个 蒸 包子 从 他的 长袍 袖子 .

"和尚由袍袖里拿出一个馒头，

[tuː] [hedz] [ɒv; əv] ['ɡɑːlɪk] ,
Two heads of garlic ,
二 头部 的 蒜 ,

两头大蒜，

[tuː] [endz] [ɒv; əv] ['pɪklɪd] ['vedʒtəb(ə)lɪz] ,
Two ends of pickled vegetables ,
二 结束 的 腌制 蔬菜 ,

两头咸菜，

[tuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [dɒg] [miːt] ,
Two pieces of dog meat ,
二 件 的 狗 肉 ,

两块狗肉，

[hænd][aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['haʊski:pə(r)] .
Hand it to the housekeeper .
手 它 到 这 管家 .

递给管家。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [gɪv] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [dɒg] [mi:t] [wɪð] ['gɑ:lɪk] [kləʊvz] . "
" Give the old lady dog meat with garlic cloves . "
" 给 这 老的 女士 狗 肉 和 蒜 丁香 . "

"给老太太吃狗肉就蒜瓣，

[wi:; wi] [i:t] [sti:md] [bʌnz] [wɪð] ['pɪkld] ['vedʒtəb(ə)lz] .
We eat steamed buns with pickled vegetables .
我们 吃 蒸 面包 和 腌制 蔬菜 .

吃馒头就咸菜。

" [ðə; ði][ˈfæməli] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
" The family took a look ,
" 这 家庭 采取 一个 看 ,

"家人一瞧，

[hi:; hi] [θru:] [aɪ 'ti:][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] [ænd; ənd] [sed] :
He threw it on the ground in a huff and said :
他 扔 它 在 这 地面 在 一个 哼 和 说 :

赌气给扔在地下说：

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [li:v] [naʊ] .
You should leave now .
你 应该 离开 现在 .

"你快走开罢，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] ['bɒðə(r)][ju: 'es] .
They came to bother us .
他们 来了 到 打扰 我们 .

跑来搅我们。

" [dʒʌst] [θru:] [aɪ 'ti:][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
" Just threw it on the ground ,
" 只是 扔 它 在 这 地面 ,

"刚扔到地，

[tu:] [dɒgz] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [i:t] .
Two dogs came over and wanted to eat .
二 狗 来了 超过 和 通缉 到 吃 .

过来两条狗就要吃，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['kwɪkli] [ʃu:] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] :
The monk quickly shooed it away :
这 僧 迅速地 被赶走 它 离开 :

和尚赶紧轰开：

" ['flaʊə(r)] - [nekt] [fɔ:(r)] - [aɪd] [mæn] "
" Flower - necked four - eyed man "
" 花 - 颈部 四 - 眼睛 男人 "

"花脖四眼，

[ju:; jʊ] [tu:] [et; eɪt][aɪ 'ti:] .
You two ate it .
你 二 吃 它 .

你们两个给吃了，

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [i:t] ?
What does the old lady eat ?
什么 做 这 老的 女士 吃 ?

老太太吃什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [pɪkt] [aɪ 'ti:][ʌp][ænd; ənd] [sed] :
The monk picked it up and said :
这 僧 挑选 它 向上 和 说 :

"和尚捡起来说：

" [juː; jʊ][ˈdɪd(ə)nt] [gɪv] [em ˈiː][ə; eɪ][rɪˈplaɪ] . "
" You didn't give me a reply . "

" 你 没有 给 我 一个 回复 . "

"你不给回禀，

[aɪ] [wɪl] [ʃaʊt] .
I will shout .
我 将要 喊 .

我会嚷。

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

"大声喊嚷：

" [ðə; ði][ɡɪft][hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
" The gift has arrived ! "

" 这 礼物 有 到达的 ! "

"送礼来了！

" [græb][,aɪ ˈtiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hænd][ænd; ənd] [θrəʊ] [,aɪ ˈtiː][ɪn] . "
" Grab it with your hand and throw it in . "

" 抓住 它 和 你的 手 和 扔 它 在 . "

"拿手抓住往里扔。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [sɔː] [,aɪ ˈtiː] ,
The family members saw it ,
这 家庭 成员 锯 它 ,

众家人瞧了，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

全都说：

" [ðæt] [mʌŋk] [ɪz][ˈkreɪzi] . "
" That monk is crazy . "

" 那 僧 是 疯狂的 . "

"这和尚是疯子，

[ɪgˈnɔː(r)] [hɪm] .
Ignore him .
忽略 他 .

不管他。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代：

[dʒɛŋ] [ɪˈɔːŋ] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][fɜːst] - [klaːs] [ˈdʒentlmən] [ɪn] .
Zheng Xiong was originally a first - class gentleman in Lin'an .
郑 熊 曾是 起初 一个 第一的 - 班级 绅士 在 林安 .

这郑雄原本是临安头一等绅士，

[əˈnʌðə(r)] [ˈmɪlətri] [ˈskɒlə(r)] .
Another military scholar .
其他 军队 学者 .

又是武进士，

[hiː; hi] [lʌvz] [ˈmeɪkɪŋ] [frendz] .
He loves making friends .
他 爱 制作 朋友们 .

为人最爱交友。

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [əˈnʌðə(r)] [ˈprɒvɪns] .
His uncle was a general in another province .
他的 叔叔 曾是 一个 一般的 在 其他 省 .

他叔父在外省做总兵，

[təˈdeɪ] [ɪz][maɪ] [ˈgræn,mʌðərz] [ˈbɜ:θdeɪ] [ˌselɪˈbreɪʃn] .
Today is my grandmother's birthday celebration .
今天 是 我的 祖母的 生日 庆典 .

今天给老太太做寿，

[frɒm; frəm] [dju:ks] [ænd; ənd] [ˈmɑ:kwis] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv] ,
From dukes and marquises on the walls of Lin'an ,
从 公爵们 和 侯爵夫人 在 这 墙壁 的 林安 ,

临安城上自公侯，

[frɒm; frəm][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈpi:p(ə)l] ,
From ordinary people ,
从 普通的 人们 ,

下至庶民，

[ˈevriwʌn] [keɪm] [tu:; tə][ˈbʃə(r)][ðəə(r)][kən,grætʃəleɪ(ə)nz][ænd; ənd] [ˈbɜ:θdeɪ] [ˈwɪʃɪz] .
Everyone came to offer their congratulations and birthday wishes .
每个人 来了 到 提供 他们的 恭喜! 和 生日 愿望 .

都来送礼拜寿。

[təˈdeɪ] [wi:; wi][hæv; həv][ðə; ði] [ˈhænsəm] [tʃɛn] [ˈʃaʊ] , [wɪð] [hɪz; ɪz][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [brəd] .
Today we have the handsome Chen Xiao , with his magnificent beard .
今天 我们 有 这 英俊的 陈 肖 , 和 他的 壮丽 胡须 .

今天有美髯公陈孝，

[jæn] [mɛŋ] , [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [ˈɪlnəs] ,
Yang Meng , the God of Illness ,
杨 孟 , 这 上帝 的 疾病 ,

病服神杨猛，

[dʒaʊ] [wɛnhu:i] ,
Zhao Wenhui ,
赵 文慧 ,

赵文会、

[ˈmaʊntən]
Subei Mountain
苏北 山

苏北山、

[dʒi:ˈæŋ] -
Jiang Baiwan
江 -

姜百万、

[dʒəʊ] - ,
Zhou Bancheng ,
周 - ,

周半城，

[ɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] ,
All in the living room ,
全部 在 这 活的 房间 ,

皆在客厅，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈgæðərɪŋ] [ɒv; əv] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ˈgests] .
It was truly a gathering of distinguished guests .
它 曾是 真的 一个 采集 的 杰出的 客人 .

真是高朋满座。

[dʒɛŋ] - ['mʌðə(r)] ,
Zheng Xiong's mother ,
郑 - 母亲 ,

郑雄的母亲，

[ðɪs] [jɪə(r)] [mɑ:rkz][maɪ] 70th ['bɜ:θdeɪ] .
This year marks my 70th birthday .
这 年 标记 我的 70th 生日 .

今年七十整寿，

[bʌt; bət][hi:; hi][ɪz][blaɪnd][ɪn][bəuθ] [aɪz] .
But he is blind in both eyes .
但 他 是 瞎的 在 两个都 眼睛 .

可就是双目失明，

[ɪts] [bi:n] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] ['iəz] .
It's been more than two years .
它是 到过 更多的 比 二 年 .

有二年多了，

[hi:; hi] [kən'sʌltɪd] ['nju:mərəs] ['dɑ:ktərz] , [bʌt; bət] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][kjʊə(r)][hɪm] .
He consulted numerous doctors , **but none of them could cure him** .
他 咨询 很多的 医生 , 但 没有任何 的 他们 可以 治愈 他 .

请了多少先生并未治好。

[dʒɛŋ] ['rɔ:ŋ] [ɪz] [entə'teɪnɪŋ] [gests] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] [tə'deɪ] .
Zheng Xiong is entertaining guests in the hall today .
郑 熊 是 娱乐 客人 在 这 大厅 今天 .

今天郑雄正在厅上应客，

[ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)] [brɔ:t] [ɪn][ə; eɪ][ɡɪft] [lɪst] .
A family member brought in a gift list .
一个 家庭 成员 带来 在 一个 礼物 列表 .

家人拿进一个礼单来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈma:stə(r)] [ɡwa:ŋhwi] [frɒm; frəm] - ['temp(ə)] [keɪm] [tu:; tə]['ɒfə(r)] ['bɜ:θdeɪ] ['wɪʃɪz] .
Master Guanghui from Sanqing Temple came to offer birthday wishes .
掌握 广汇 从 - 寺庙 来了 到 提供 生日 愿望 .

"三清庙的广惠师父前来拜寿。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒɛŋ] ['rɔ:ŋ]
Upon hearing this , Zheng Xiong
之上 听力 这 , 郑 熊

"郑雄一听，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] [ænd; ənd] [sed] :
He was taken aback and said :
他 曾是 已采取 背 和 说 :

一愣说：

[aɪ][hæv; həv][nəʊ]['praɪə(r)]['kɒntækt] [wɪð] [hɪm] .
I have no prior contact with him .
我 有 不 事先的 接触 和 他 .

"我素日跟他并无来往。

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ɡɪft] [lɪst] .
I took a look at the gift list .
我 采取 一个 看 在 这 礼物 列表 .

"接了礼单一瞧，

[,aɪˈti:] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写:

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ˈkænd(ə)ls] ,
A pair of silver candles ,
一个 一对 的 银 蜡烛 ,

"银烛一对,

[lɒnˈdʒevəti] [pi:tʃ] [həʊl] [hɔ:l]
Longevity Peach Whole Hall
长寿 桃 所有的 大厅

寿桃全堂,

[ə; eɪ][dʒɑ:(r)][ɒv; əv] [ˈbɜ:θdeɪ] [waɪn] ,
A jar of birthday wine ,
一个 罐 的 生日 葡萄酒 ,

寿酒一坛,

[wʌn] [bɒks][ɒv; əv][lɒnˈdʒevəti] [ˈnu:d(ə)lz] ,
One box of longevity noodles ,
一 盒子 的 长寿 面条 ,

寿面一盒,

[ə; eɪ][skrəʊl][ɒv; əv] [ˈbɜ:θdeɪ] [ˈbænəz] ,
A scroll of birthday banners ,
一个 滚动 的 生日 横幅 ,

寿帐一轴,

[fɔ:(r)] [gəʊts] .
Four goats .
四 山羊 :

山羊四只。

[dʒɛŋ] [[ɪˈɔ:ŋ] [ˈhʌrɪdli] [ˈwelkəm] [hɪm][ɪn] .
Zheng Xiong hurriedly welcomed him in .
郑 熊 匆匆 欢迎 他 在 :

"郑雄忙迎进。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][,aɪˈti:] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看,

[ðɪs] [mʌŋk] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ˈfɪfti] [jˈiəz] [əʊld] .
This monk was over fifty years old .
这 僧 曾是 超过 五十 年 老的 :

此僧有五十多岁,

[ðeə(r)] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ɐnd] [əˈpiərəns] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈstraɪkɪŋ] .
Their clothing and appearance were striking .
他们的 衣服 和 外貌 是 引人注目 :

衣貌鲜明。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[gwa:ŋ] [ˈhu:ɪ] [keɪm] [tu:; tə] [gɪv] [dʒɛŋ] [[ɪˈɔ:ŋ] [ə; eɪ][ɡɪft] .
Guang Hui came to give Zheng Xiong a gift .
光 惠 来了 到 给 郑 熊 一个 礼物 :

广惠来给郑雄送礼,

[hiː; hi][ɪz] ['ɡriːdi] .
He is greedy .
他 是 贪婪的 .

他有贪心，

[ðə; ði][ˈɡɑːd(ə)n][əv; əv][ðə; ði] [dʒɛŋ] ['fæməli][ˈmæn](ə)n][wɒz; wəz] ['hɔːntɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['diːmən] .
The garden of the Zheng family mansion was haunted by a demon .
这 花园 的 这 郑 家庭 大厦 曾是 闹鬼的 经过 一个 恶魔 .

知郑府的花园闹妖，

[hiː; hi][kæn; kən]['eksɔːsaɪz] ['diːmənz] [ænd; ənd] [klenz] [ðə; ði] [haʊs] .
He can exorcise demons and cleanse the house .
他 能 雉 恶魔 和 洁净 这 房子 .

他会捉妖净宅，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tuː; tə] [ədˈvɑːns] [baɪ] ['sendɪŋ] ['letəz] .
The plan is to advance by sending letters .
这 计划 是 到 进步 经过 发送 信件 .

打算以送札打进步，

[tuː; tə] [ɜːn] [sʌm; səm] ['mʌni] [baɪ] ['kætʃɪŋ] ['diːmənz] .
To earn some money by catching demons .
到 赚 一些 钱 经过 捕捉 恶魔 .

好给捉妖赚点银子。

[təˈdeɪ] [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] ,
Today I came here ,
今天 我 来了 这里 ,

今天来到这里，

['evriwʌn] ['jiːldɪd] ,
Everyone yielded ,
每个人 产生 ,

众人一让，

[ɡwaːŋhwi] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [jæŋ] [mɛŋ] ,
Guanghui was given to Yang Meng ,
广汇 曾是 给定 到 杨 孟 ,

把广惠让至杨猛、

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [sæt] [daʊn] [æt; ət] [ðɪs] ['teɪb(ə)] .
Chen Xiao sat down at this table .
陈 肖 卫星 向下 在 这 桌子 .

陈孝这张桌坐下。

[jæŋ] [mɛŋ] [lʌvd] [tuː; tə] [tɔːk] .
Yang Meng loved to talk .
杨 孟 喜爱 到 讲话 .

杨猛爱说话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɑːstə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Master has arrived . "
" 掌握 有 到达的 . "

"大师父来了。

[ɡwaːŋhwi] [sed] :
Guanghui said :
广汇 说 :

"广惠说：

" [hɪə(r)][aɪ 'ti:] ['kɒmz] . "

" **Here it comes** . "

" 这里 它 来 . "

"来了。

[jæŋ] [mɛŋ] [sed] :

Yang Meng said :

杨 孟 说 :

"杨猛说：

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [mʌŋk] .

I'd like to ask you about a monk .

ID 喜欢 到 问 你 关于 一个 僧 .

"我同你打听一位和尚，

[dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] ?

did you know ?

做过 你 知道 ?

你可知道？

[gwa:ŋhwi] [ɑ:skt] :

Guanghui asked :

广汇 问 :

"广惠问：

" [hu:] ?

" **who ?**

" WHO ?

"谁？

[jæŋ] [mɛŋ] [sed] :

Yang Meng said :

杨 孟 说 :

"杨猛说：

" [ðə; ði][ˈvenərəb(ə)][dʒi] [gɒŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] [ɪn] [west] [leɪk] . "

" **The Venerable Ji Gong of Lingyin Temple in West Lake** . "

" 这 可敬 季 锣 的 灵隐 寺庙 在 西方 湖 . "

"西湖灵隐寺济公长老。

[gwa:ŋhwi] [sed] :

Guanghui said :

广汇 说 :

"广惠说：

" [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] ,

" **The mad monk Ji Dian** ,

" 这 疯狂的 僧 季 迪安 ,

"济颠和尚，

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] ['bi:ɪŋ] ['kreɪzi] ?

What's wrong with being crazy ?

是什么 错误的 和 存在 疯狂的 ?

疯疯颠颠算什么，

[aɪ][wɒz; wəz][ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)] .

I was on good terms with his master .

我 曾是 在 好的 条款 和 他的 掌握 .

我倒同他师父相好。

[ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv][ækə'demɪk] ['lɪniɪdʒ] , [hi:; hi][ɪz][ðə; ði]['dʒu:nɪə(r)] [ə'prentɪs] .

In terms of academic lineage , he is the junior apprentice .

在 条款 的 学术的 血统 , 他 是 这 初级 学徒 .

论起来他是师侄，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlweɪz] [lɜːn] [frɒm; frəm] [em ˈiː] [haʊ] [tuː; tə] [duː; də] [θɪŋz] .
You should always learn from me how to do things .
你 应该 总是 学习 从 我 如何 到 做 事物 .

常要跟我学能为，

[aɪ] [dɒʊnt] [hæv; həv] [ðæt] [mʌt] [taɪm] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm] .
I don't have that much time to teach him .
我 不 有 那 很多 时间 到 教 他 .

我没那么大工夫教给他。

[jæŋ] [mɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [ðæt] .
Yang Meng was furious when he heard that .
杨 孟 曾是 狂怒 什么时候 他 听到 那 .

"杨猛一听就恼了，

[əˈpɒn] [rɪˈflekʃ(ə)n] :
Upon reflection :
之上 反射 :

一想：

[ðɪs] [θɪŋ] ,
This thing ,
这 事物 ,

"这东西，

[ðæts] [ˈriːəli] [ˈheɪtfl] .
That's really hateful .
那就是 真的 可恶 .

说话真可恨。

[hiː; hi] [sed] [maɪ] [ˈmɑːstə(r)] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [ˈdʒuːniə(r)] [əˈprentɪs] .
He said my master was his junior apprentice .
他 说 我的 掌握 曾是 他的 初级 学徒 .

他说我师父是他师侄，

[aɪv] [bɪˈkʌm] [hɪz; ɪz] [ˈgrænsʌn] .
I've become his grandson .
我已经 变得 他的 孙子 .

我成了他孙子了。

[aɪl] [gəʊ] [ɑːsk] [maɪ] [ˈmɑːstə(r)] .
I'll go ask my master .
患病的 去 问 我的 掌握 .

我去找我师父去问问，

[ɪf] [ɪts] [truː] , [ðen] [səʊ] [biː; bi] [aɪ ˈtiː] .
If it's true , then so be it .
如果 它是 真的 , 然后 所以 是 它 .

如果是真便罢，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [keɪs] . . .
If this is not the case . . .
如果 这 是 不是 这 案件 . . .

如没有这回事，

[aɪ] [smæʃt] [ðɪs] [bɔːld] [hed] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
I smashed this bald head to pieces .
我 粉碎 这 秃 头 到 件 .

我把这秃头给砸碎了。

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈtiː] [ˈəʊvə(r)] , [hiː; hi] [stʊd] [ʌp] .
After thinking it over , he stood up .
后 思维 它 超过 , 他 站立 向上 .

"想罢站起来，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [li:v] ,
Just as they were about to leave ,
只是 作为 他们 是 关于 到 离开 ,
才要往外走，

[ðen] [ai] [hɜːd] ['ʃaʊtɪŋ] [aʊt'saɪd] :
Then I heard shouting outside :
然后 我 听到 喊叫 外部 :
就听外面喊嚷：

" [gifts] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [sent] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ə; eɪ] ['bɜːθdeɪ] ! "
" Gifts are being sent to celebrate a birthday ! "
" 礼物 是 存在 发送 到 庆祝 一个 生日 ! "
"上寿送礼来了！

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][dʒi] [gɒŋ] , [jæŋ] [mɛŋ] . . .
Upon hearing the voice of Ji Gong , Yang Meng . . .
之上 听力 这 噪音 的 季 锣 , 杨 孟 . . .
"杨猛一听是济公的声音，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：
[maɪ][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
My master has arrived .
我的 掌握 有 到达的 .
"我师父来了，

[gʊd] ,
good ,
好的 ,
好，

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə][ɑːsk] [ðæt] .
I'd like to ask that .
ID 喜欢 到 问 那 .
我倒要问问。

[hiː; hi] [rʌʃt] [aʊt] .
He rushed out .
他 匆忙 出去 .
"忙往外跑。

[wen] [dʒi] [gɒŋ] [ə'raɪvd] ,
When Ji Gong arrived ,
什么时候 季 锣 到达的 ,
济公这一来，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɔːz] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [æt; ət][ðə; ði] ['bɜːθdeɪ] [ˌselɪ'breɪʃn] .
They want to cause a ruckus at the birthday celebration .
他们 想 到 原因 一个 骚动 在 这 生日 庆典 .
要大闹寿堂，

[frɛntʃ] ['buldɔgz] [ɑː(r); ə(r)] ['waɪdli] ['pɒpjələ(r)] .
French Bulldogs are widely popular .
法语 斗牛犬 是 广泛 受欢迎的 .
法斗广惠，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [θɜːˈti:n] : [mʌŋk] -
Chapter Thirteen : Monk Guanghui's Arrogant Remarks Cause Trouble , Zen Master Ji's
章 十三 : 僧 - 傲慢的 评论 原因 麻烦 , 禅 掌握 ji 的
[ˈwʌndəf(ə)l] [ˈdɑ:mə] [əˈmeiz]
Wonderful Dharma Amazes
精彩的 法 令人惊叹

第十三回 广惠僧狂言惹祸 济禅师妙法惊人

[jæŋ] [mɛŋ] [ˈhʌrɪdli] [ræn] [aʊtˈsaɪd] .
Yang Meng hurriedly ran outside .
杨 孟 匆匆 跑 外部 .

话说杨猛忙往外跑，

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [ˈfɒləʊd] .
Chen Xiao followed .
陈 肖 随后 .

陈孝也就跟来。

[ðə; ði] [tu:] [left] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] .
The two left the living room .
这 二 左边 这 活的 房间 .

二人出了客厅，

[wen] [ju:; jʊ] [gəʊ] [aʊtˈsaɪd] ,
When you go outside ,
什么时候 你 去 外部 ,

到外面一看，

[aɪ ˈti:] [wəʊ; wəz] [dʒi] [ɡɒŋ] .
It was Ji Gong .
它 曾是 季 锣 .

正是济公，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [ˈʃaʊtɪŋ] [laɪk] [ðæt] , [əʊld] [mæn] ?
Why are you shouting like that , old man ?
为什么 是 你 喊叫 喜欢 那 , 老的 男人 ?

你老人家因何大喊小叫？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[aɪm] [hɪə(r)] [tu:; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði] [əʊld] [ˈleɪdɪz] [ˈbɜ:θdeɪ] .
I'm here to celebrate the old lady's birthday .
我是 这里 到 庆祝 这 老的 女士的 生日 .

"我来这里给老太太上寿，

[ðeɪ] [kəmˈpleɪnd] [ðæt] [maɪ] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtætəd] .
They complained that my clothes were tattered .
他们 抱怨 那 我的 衣服 是 破烂 .

他等嫌我破烂，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [rɪˈpɔːt] [bæk] [tuː; tə][em ˈiː] .
They didn't report back to me .
他们 没有 报告 后退 到 我 :

不给我回禀。

[tʃen] [ˈʃaʊ] ,
Chen Xiao ,
陈 肖 ,

"陈孝、

[jæŋ] [mɛŋ] [sed] :
Yang Meng said :
杨 孟 说 :

杨猛说:

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈherəntli] [ˈsnɒbɪʃ] . "
" They are inherently snobbish . "
" 他们 是 本质上 势利 :

"他们本是势利的。

[dʒɛŋ] [ʃiˈɔːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Zheng Xiong also came out from inside .
郑 熊 还 来了 出去 从 里面 :

"郑雄也从里面出来，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
Upon seeing that the monk was very poor ,
之上 看到 那 这 僧 曾是 非常 贫穷的 ,

一见和尚甚穷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [tuː] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðəz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈhævɪŋ] [tiː] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] ? "
" My two virtuous brothers are not having tea in the hall ? "
" 我的 二 有德行的 兄弟 是 不是 拥有 茶 在 这 大厅 ? "

"二位贤弟不在厅上吃茶，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

"杨猛、

[tʃen] [ˈʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

陈孝说:

[let] [em ˈiː] [ɪntrəˈdjuːs] [juː; jʊ] [tuː] .
Let me introduce you two .
让 我 介绍 你 二 :

"我给你二位引见引见，

[ðɪs] [ˈvenərəb(ə)l][ˈmɑːstə(r)][ɪz][ðə; ði][wʌŋ][maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [tʃæŋ] [ˈɒf(ə)n] [ˈmenʃnz] .
This Venerable Master is the one my elder brother Changhe often mentions .
这 可敬 掌握 是 这 一 我的 长老 兄弟 昌河 经常 提及 :

这位上人就是我常合兄长提说，

[ðə; ði] [zen] ['mɑ:stə(r)] [dʒiɡɔŋ] [æt; ət] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .

The Zen Master Jigong at Lingyin Temple .
这 禅 掌握 济公 在 灵隐 寺庙 .

灵隐寺那位济公禅师。

[dʒɛŋ] [ʃi'v:ŋ] [sed] :

Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说:

" [səʊ][,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['həʊli] [mʌŋk] . "

" So it was a holy monk . "
" 所以 它 曾是 一个 圣 僧 . "

"原来是圣僧，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .

I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

久仰大名，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ə; eɪ] ['plezə(r)] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .

It is a pleasure to meet you today .
它 是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 .

今幸相会，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [bɪ'jɒnd] ['meʒə(r)] .

This is truly a blessing beyond measure .
这 是 真的 一个 祝福 超过 措施 .

真三生之幸。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði][əʊld] ['leɪdɪz] ['bɜ:θdeɪ] .

Today is the old lady's birthday .
今天 是 这 老的 女士的 生日 .

"今天老太太千秋诞辰，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] ['bʃə(r)][maɪ] ['bɜ:θdeɪ] ['wɪʃɪz] .

I came here specifically to offer my birthday wishes .
我 来了 这里 具体来说 到 提供 我的 生日 愿望 .

我特前来拜寿，

[send] [sʌm; səm] ['bɜ:θdeɪ] [gifts] .

Send some birthday gifts .
发送 一些 生日 礼物 .

送点寿礼。

[dʒɛŋ] [ʃi'v:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋks] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] ['tætəd] .

Zheng Xiong saw that the monk's clothes were tattered .
郑 熊 锯 那 这 僧侣的 衣服 是 破烂 .

"郑雄见和尚衣服褴褛，

[laɪk] [ðəʊz] ['begəz] ,

Like those beggars ,
喜欢 那些 乞丐 ,

象那讨饭化缘之人，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][let] [ðem; ðəm][ɪntu:][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] ?

How can you let them into the living room ?
如何 能 你 让 他们 进入 这 活的 房间 ?

怎能往客厅里让？

[lʊk] [æt; ət] [tʃen] [ˈʃaʊ] ,
Look at Chen Xiao ,
看 在 陈 肖 ,

看看陈孝、

[jæŋ] [mɛŋ] ,
Yang Meng ,
杨 孟 ,

杨猛,

[ɪts] [nɒt] [gʊd] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] !
It's not good to refuse !
它是 不是 好的 到 拒绝 !

又不好不让!

[ʌnˈsɜːt(ə)ntɪ] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][maɪ] [hɑːt] .
Uncertainty remained in my heart .
不确定 剩余 在 我的 心 .

心中犹疑未定，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

只听和尚说:

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ɡɪft] .
I've come to deliver a gift .
我已经 来 到 递送 一个 礼物 .

"我来送点礼，

[ˈhæpi] [ˈbɜːθdeɪ] !
Happy birthday !
快乐的 生日 !

拜拜寿，

[aɪ] [kænt] [sɪt][ɪn][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] [ˈaɪðə(r)] .
I can't sit in the living room either .
我 不能 坐 在 这 活的 房间 任何一个 .

我也不能客厅去坐，

[jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][hæz; həz] [ˈmeni] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [ˈfrendz] .
Your family has many distinguished relatives and friends .
你的 家庭 有 许多 杰出的 亲属 和 朋友们 .

贵府高亲贵友不少，

[aɪ][daʊnt][hæv; həv] [ˈeni] [kləʊðz] [ˈaɪðə(r)] .
I don't have any clothes either .
我 不 有 任何 衣服 任何一个 .

我也没衣服。

[dʒɛŋ] [ˈɪɔːŋ] [wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] [dɪˈlaɪtɪd] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
Zheng Xiong was secretly delighted upon hearing this .
郑 熊 曾是 偷偷 高兴极了 之上 听力 这 .

"郑雄一听暗喜，

[aɪ] [kænt] [help] [bʌt; bət] [pəˈlaɪtli] [dɪˈklaɪn] :
I can't help but politely decline :
我 不能 帮助 但 礼貌地 衰退 :

不免虚让让说:

" [sɪns] [ðə; ði] [mʌŋk] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ,
Since the monk has arrived ,
" 自从 这 僧 有 到达的 ,

"和尚既来之，

[ðen] [ək'sept] [ai 'ti:] .
Then accept it .
然后 接受 它 .

则安之，

[pli:z] [kʌm] [ɪn] .
Please come in .
请 来 在 .

请进罢。

[jæŋ] [mən] [ɔ:lsəʊ] [ˈwɒntɪd] [dʒi] [gɒŋ] [tu:; tə][gəʊ][ɪn] .
Yang Meng also wanted Ji Gong to go in .
杨 孟 还 通缉 季 锣 到 去 在 .

"杨猛也愿济公进去，

[ɪz] - ['stɜ:tmənt] [tru:] [ɔ:(r)] [fɔ:ls] ?
Is Guanghui's statement true or false ?
是 - 陈述 真的 或者 错误的 ?

对对广惠那话真假。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [wɪð] [ˈmɑ:stə(r)] [dʒɛŋ] [ˈmeɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kən'seɪ(ə)n] . . . "
" With Master Zheng making such a concession . . . "
" 和 掌握 郑 制作 这样的 一个 让步 . . . "

"郑大官人这么一让，

[ai] [kænt] [ə'fɔ:d] [nɒt] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [wɪʃ] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][ə; eɪ] [ˈhæpi] [ˈbɜ:θdeɪ] ; [ðæts] [ðə; ði]
I can't afford not to go and wish the old lady a happy birthday ; that's the
我 不能 买得起 不是 到 去 和 希望 这 老的 女士 一个 快乐的 生日 ; 那就是 这
[məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [θɪŋ] .
most important thing .
最多 重要的 事物 .

我倒不能不去给老太太拜寿要紧。

[dʒɛŋ] [ʃɪ'v:ŋ] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈveri] [wel] [stɒp] [hɪm] .
Zheng Xiong couldn't very well stop him .
郑 熊 不能 非常 出色地 停止 他 .

"郑雄也不好阻拦，

[ðə; ði] [mʌŋks] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] :
The monks arrived at the living room :
这 僧侣 到达的 在 这 活的 房间 :

同和尚来至客厅:

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ti:] [ˈsɜ:və(r)][tu:; tə] [pleɪs] [ðə; ði] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ˈteɪb(ə)l][ɪn][ðə; ði]
The monk instructed the tea server to place the eight - immortal table in the
这 僧 指示 这 茶 服务器 到 地方 这 八 - 不朽 桌子 在 这
[ˈsentə(r)] .
center .
中心 .

和尚叫茶房把八仙桌放在正中，

[ðə; ði][tɒp][ɪz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [ɔ:,ræŋju:'tæn; ə'ræŋətæn] [felt] .
The top is covered with a red orangutan felt .
这 顶部 是 涵盖 和 一个 红色的 猩猩 毛毡 .

上铺红猩猩毡。

[dʒi] [gɒŋ] [tɒk] [aʊt] [dɒg] [mi:t] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈaɪtəmz] .
Ji Gong took out dog meat and other items .
季 锣 采取 出去 狗 肉 和 其他 项目 .

济公把狗肉等物拿出来，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈsi:tɪd] [ʌpˈsteəz] .
He was seated upstairs .
他 曾是 坐着 楼上 .

上边竟坐。

[dʒɛŋ] [ʃiˈɔ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Zheng Xiong was furious .
郑 熊 曾是 狂怒 .

郑雄眼都气直了，

[tʃɛn] [ʃao] ,
Chen Xiao ,
陈 肖 ,

当了陈孝、

[jæŋ] [mɛŋ] [dɪd] [nɒt] [fi:l] [ˈkʌmfətəb(ə)l] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mu:v] .
Yang Meng did not feel comfortable making a move .
杨 孟 做过 不是 感觉 舒服的 制作 一个 移动 .

杨猛未便发作，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [θæŋkt] [ðə; ði] [mʌŋk] [ʃi:,eɪ] [tʃɛŋ] .
He also thanked the monk Xie Cheng .
他 还 谢谢 这 僧 谢 程 .

还过去谢承和尚，

[ai][təʊld][maɪ][ˈfæməli][tu:; tə] [θrəʊ] [aɪˈti:] [əˈweɪ] .
I told my family to throw it away .
我 讲述 我的 家庭 到 扔 它 离开 .

叫家人扔了。

[ðəʊz] [ˈprez(ə)nt] ,
Those present ,
那些 展示 ,

在座之人，

[dʒi] [gɒŋ] [ŋju:] [hɑ:f][ɒv; əv][aɪˈti:] .
Ji Gong knew half of it .
季 锣 知道 一半 的 它 .

济公认识一半。

[ðə; ði] [ti:] [ˈsɜ:və(r)][set] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
The tea server set out wine and dishes .
这 茶 服务器 放 出去 葡萄酒 和 菜肴 .

茶房摆上酒菜，

[dʒi] [gɒŋ] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [si:t] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈteɪb(ə)l] .
Ji Gong stood up and offered his seat at each table .
季 锣 站立 向上 和 提供 他的 座位 在 每个 桌子 .

济公立起来各桌上都让，

[let] [aɪˈti:][gəʊ][tu:; tə] [gwa:ŋhwi] .
Let it go to Guanghui .
让 它 去 到 广汇 .

让到广惠那里。

[gwa:ŋhwi] [sæt] [ˈpraʊdli] [haɪ] [ʌp] .
Guanghui sat proudly high up .
广汇 卫星 自豪地 高的 向上 .

广惠傲然高坐，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

一语不发。

[ˈɑːftə(r)] [ðæt] ,
After that ,
后 那 ,

让完，

[gəʊ] [bæk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [siːts] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Go back to your seats and drink .
去 后退 到 你的 座位 和 喝 .

回座吃酒，

[gwɑːŋhwi] [sed] :
Guanghui said :
广汇 说 :

只听广惠说：

" ['mɑːstə(r)] [dʒɛŋ] , "
" Master Zheng , "
" 掌握 郑 , "

"郑大官人，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] [tuː; tə]['bʃə(r)][maɪ] ['bɜːθdeɪ] ['griːtɪŋz] .
I have come today to offer my birthday greetings .
我 有 来 今天 到 提供 我的 生日 问候 .

我今一来拜寿，

['sekəndli] , [wʌn][mʌst; məst][biː; bi] [ɪk'striːmli] ['fɪliəl][tuː; tə][ðə; ði][əʊld]['leɪdi] .
Secondly , one must be extremely filial to the old lady .
第二 , 一 必须 是 极其 孝 到 这 老的 女士 .

二则要在老太太面前孝敬个天上飞的，

[aɪ 'tiː] [rʌnz] [ˌʌndə'graʊnd] .
It runs underground .
它 跑步 地下 .

地下跑的，

['fləʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)]
Floating in the river
漂浮的 在 这 河

河里浮的，

[ə; eɪ]['mædʒɪk] [trɪk] [ɪnv'ɒlvɪŋ] ['dʒʌmpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [grɑːs] .
A magic trick involving jumping in the grass .
一个 魔法 诡计 涉及 跳 在 这 草 .

草里蹦的戏法。

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] .
Go to the back and report this .
去 到 这 后退 和 报告 这 .

你去后面回禀一声，

[aɪ] [træns'fɔːm] [hɪə(r)] .
I transform here .
我 转换 这里 .

我在这里变，

[aɪ] [sɔː] [aɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði][əʊld] ['leɪdɪz] [pleɪs] .
I saw it at the old lady's place .
我 锯 它 在 这 老的 女士的 地方 .

老太太那里就瞧见。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ]
Upon hearing this , Zheng Xiong
之上 听力 这 , 郑 熊

"郑雄一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 :

"好。

[ˈleɪtə(r)][ɒŋ] ,
Later on ,
之后 在 ,

"到了后面，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ɔ:] [ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [ˈfrendz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [əʊld] [ˈleɪdi] .
Seeing that all the female relatives and friends were talking to the old lady .
看到 那 全部 这 女性 亲属 和 朋友们 是 说 到 这 老的 女士 .

见众亲友的女眷都陪老太太说话。

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

郑雄说：

[ˈmʌðə(r)] ,
Mother ,
母亲 ,

"娘呀，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ɡwɑ:ŋhwi] [æt; ət] [ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l] [ɪz] [pəˈfɔ:mɪŋ] [ˈmædʒɪk] [ˈtrɪks] .
The monk Guanghui at the Sanqing Temple is performing magic tricks .
这 僧 广汇 在 这 - 寺庙 是 表演 魔法 技巧 .

现有三清庙广惠僧要变戏法，

[let] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] [si:] .
Let your mother see .
让 你的 母亲 看 .

给娘瞧瞧。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [əʊld] [ˈleɪdi] . . .
Upon hearing this , the old lady . . .
之上 听力 这 , 这 老的 女士 . . .

"老太太一听，

[ʃi:; ji] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [tɜ:nd] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:(r)] [peɪl] .
She was so angry that her face turned even more pale .
她 曾是 所以 生气的 那 她 脸 转向 甚至 更多的 苍白 .

气得颜色更变说：

[ju:; jʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [fʌŋ] [ɒv; əv] [em 'i:] .
You and the monks are making fun of me .
你 和 这 僧侣 是 制作 乐趣 的 我 .

"你同和尚取耍笑我，

[tel] [ðə; ði] [bɔ:ld] [ɡaɪ] [tu:; tə] [get] [aʊt] !
Tell the bald guy to get out !
告诉 这 秃 盖伊 到 得到 出去 !

快叫秃头滚出去！

[ˈmaɪ] [ˈaɪsaɪt] [hæz; həz] [biːn] [pɔː(r); pʊə(r)][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [jɪəz] .
My eyesight has been poor for two years .

我的 视力 有 到过 贫穷的 为了 二 年 :

老身眼睛已坏了二年，

[juː; jʊ][ɪːv(ə)n] [ɑːskt] [em ɪː][tuː; tə] [wɒtʃ] [ə; eɪ][ˈmædʒɪk] [trɪk] .
You even asked me to watch a magic trick .

你 甚至 问 我 到 手表 一个 魔法 诡计 :

你还叫我瞧戏法。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒɛŋ] [ʃɪˈbɪŋ]
Upon hearing this , Zheng Xiong

之上 听力 这 , 郑 熊 :

"郑雄一听，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [rɪˈɡret] [ˌaɪ ˈtiː] .
Only then did he regret it .

仅有的 然后 做过 他 后悔 它 :

这才悔恨，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [sed] :
He hurriedly said :

他 匆匆 说 :

忙说：

" [dəʊnt][biː; bi][ˈæŋɡri] , [mɒm] . "
" Don't be angry , Mom . "

" 不 是 生气的 , 妈妈 : "

"老娘不必生气，

[ðə; ðɪ][tʃaɪld] [fəˈɡɒt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
The child forgot for a moment .

这 孩子 忘了 为了 一个 片刻 :

孩儿一时忘了。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [ˈfiːmeɪl] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ˌniəˈbaɪ] .
There were several female relatives and friends nearby .

那里 是 一些 女性 亲属 和 朋友们 附近 :

"旁边有几位女亲友，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :

它 是 说 那 :

都说：

" [ɑːnt] ,
" aunt ,
" 阿姨 ,

"伯母，

[juː; jʊ][əʊld][mən] , [tel] [hɪm][tuː; tə] [trænsˈfɔːm] [səʊ][wiː; wi][kæn; kən] [siː] .
You old man , tell him to transform so we can see .

你 老的 男人 , 告诉 他 到 转换 所以 我们 能 看 :

你老人家叫他变个我们瞧瞧。

[ˈsevrəl] [ˈlðə(r)] [jʌŋ] [ˈleɪdɪz] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Several other young ladies also said :

一些 其他 年轻的 女士们 还 说 :

"又有几位小姐都说：

" [ˈɡrænməðə(r)] ,
" grandmother ,
" 祖母 ,

"奶奶，

[tɛl] [hɪm][tuː; tə] [tɜːn] [ˈɪntuː.ɪ][juː ˈes][ænd; ənd] [siː] .
Tell him to turn into us and see .
告诉 他 到 转动 进入 我们 和 看 .

你叫他变与我们瞧瞧。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [ðen] [sed] :
The old lady then said :
这 老的 女士 然后 说 :

"老太太这才说：

[dʒɛŋ] [ʃiːŋ] ,
Zheng Xiong ,
郑 熊 ,

"郑雄，

[tɛl] [hɪm][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .
Tell him to change .
告诉 他 到 改变 .

你叫他变去罢。

[dʒɛŋ] [ʃiːŋ] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] [ænd; ənd] [sed] :
Zheng Xiong then returned to the living room and said :
郑 熊 然后 返回 到 这 活的 房间 和 说 :

"郑雄这才回至客厅说：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"大师父，

[tʃeɪndʒ] .
Change .
改变 .

你变罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ˈsɪzəz] .
The monk asked for a pair of scissors .
这 僧 问 为了 一个 一对 的 剪刀 .

"和尚要了一把剪，

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)] ,
A piece of paper ,
一个 片 的 纸 ,

一张纸，

[aɪ] [kʌt] [aʊt] [ˈmeni] [ˈbʌtəflaɪz] .
I cut out many butterflies .
我 切 出去 许多 蝴蝶 .

剪了许多蝴蝶。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈsʌmwɒt] [ˈkeɪpəb(ə)] .
The monk was somewhat capable .
这 僧 曾是 有些 有能力的 .

和尚有点能为，

[hiː; hi] [ˈmʌtə] [ˌɪnkænˈteɪʃən] [tuː; tə] [hɪmˈself] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[bləʊ] [ə; eɪ] [breθ] [ɒv; əv] [ɪˈmɔːt(ə)] [eə(r)] ,
Blow a breath of immortal air ,
吹 一个 气息 的 不朽 空气 ,

吹一口仙气，

[ðen] [ai] [sɔ:] [peəz] [ɒv; əv] ['bʌtəflaɪz] ['flaɪɪŋ] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ru:m] .
Then I saw pairs of butterflies flying straight to the back room .
然后 我 锯 对 的 蝴蝶 飞行 直的 到 这 后退 房间 .

就见一对对蝴蝶直奔后堂飞，

[ˈevriwʌn] [tʃiəd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .

大家齐声喝彩。

[jæŋ] [mɛŋ] [ænd; ənd] [tʃɛn] [ˈʃaʊ] [sed] [tə'geðə(r)] :
Yang Meng and Chen Xiao said together :
杨 孟 和 陈 肖 说 一起 :

杨猛同陈孝一起说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ju:; jʊ][fʊd; ʃəd] [ˈɔ:ləsʊ][ju:z][sʌm; səm] [ˈʌðə(r)] ['meθədz] .
You should also use some other methods .
你 应该 还 使用 一些 其他 方法 .

你也变献点手段。

[dʒi] [gɒŋ] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Ji Gong stood up and shouted :
季 锣 站立 向上 和 喊叫 :

"济公立起来大嚷：

[ai] [ni:d] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [tu:] !
I need to change too !
我 需要 到 改变 也 !

"我也要变了！

" [stɒp] [ˈʃaʊtɪŋ] , "
" Stop shouting , "
" 停止 喊叫 , "

"嚷罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊm; ɒm][ˈmɑ:ni][ˈpɑ:dmeɪ] [hʌm] [ˈi:dɪkt][skeə(r)] "
" Om Mani Padme Hum Edict Scare " .
" 唵 马尼 帕德梅 哼 法令 吓 " .

"奄嘛呢叭迷嘛奄敕令吓。

[mɔ:(r)][ðæŋ; ðən] ['θɜ:ti] [smɔ:l] [sneɪks] [wɜ:(r); wə(r)] ['flaɪɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
More than thirty small snakes were flying around the hall .
更多的 比 三十 小的 蛇 是 飞行 大约 这 大厅 .

"只见有三十多条小长虫满厅乱飞，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Everyone was stunned .
每个人 曾是 目瞪口呆 .

大家一愣，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

低首一瞧，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈtʃɒpstɪks] [ɑː(r); ə(r)] [gɒn] .
All the chopsticks are gone .
全部 这 筷子 是 已消失 :

筷子皆没了，

[ðə; ði] [ru:m] [ɪˈrʌptɪd] [ɪn] [ˈlɑːftə(r)] .
The room erupted in laughter .
这 房间 爆发 在 笑声 :

哄堂大笑。

[dʒi] [gɒŋ] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Ji Gong pointed with his hand ,
季 锣 尖 和 他的 手 ,

济公用手一指，

[ðə; ði] [sneɪk] [ɪz] [gɒn] .
The snake is gone .
这 蛇 是 已消失 :

长虫没了，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n][hæz; hæz][ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [ˈtʃɒpstɪks] [ɪn] [frʌnt] [ʊv; əv][ðəm; ðəm] .
Each person has a pair of chopsticks in front of them .
每个 人 有 一个 一对 的 筷子 在 正面 的 他们 :

每人跟前一双筷。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [wɒz; wəz] [əˈmeɪzd] .
The public was amazed .
这 民众 曾是 惊叹 :

大众称奇。

[gwaːŋhwi] [sɔː] [ˈevriwʌn] [ˈpreɪzɪŋ] [dʒi] [gɒŋ] ,
Guanghui saw everyone praising Ji Gong ,
广汇 锯 每个人 赞扬 季 锣 ,

广惠见众人夸济公，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈfeɪmd] .
He was ashamed .
他 曾是 羞愧 :

他脸上无光，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmaːstə(r)] [dʒɛŋ] , "
" Master Zheng , "
" 掌握 郑 , "

"郑大官人，

[aɪl] [ˈɒfə(r)][ðə; ði][əʊld] [ˈleɪdi][ə; eɪ] [bəʊl] [ʊv; əv] [suːp] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtəʊkən][ʊv; əv][maɪ] [rɪˈspekt] .
I'll offer the old lady a bowl of soup as a token of my respect .
患病的 提供 这 老的 女士 一个 碗 的 汤 作为 一个 令牌 的 我的 尊重 :

我孝敬老太太一碗汤罢。

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)] .
He stood up and asked for a bundle .
他 站立 向上 和 问 为了 一个 捆 :

"站起来就要了一块包袱，

[ˈkʌvə(r)][aɪ ˈtiː][ʊn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Cover it on the table .
覆盖 它 在 这 桌子 :

盖在桌上，

[hiː; hi] [ˈmʌtə] [ˌɪnkænˈteɪʃən] [tuː; tə] [hɪmˈself] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 。

口中念念有词，

[hiː; hi] [ˈlɪftɪd] [ðə; ðɪ] [ˈbʌnd(ə)] ,
He lifted the bundle ,
他 抬起 这 捆 ,

把包袱一掀，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bəʊl] [ɒv; əv] [θriː] - [ˈdelɪkəsi] [suːp] [əˈprɪəd] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈnəʊweə(r)] .
A large bowl of three - delicacy soup appeared out of nowhere .
一个 大的 碗 的 三 - 美味 汤 出现 出去 的 无处 。

见变出一大碗三鲜汤，

[ˌaɪˈtiː] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [səˈpɔːtɪŋ] [ˌaɪˈtiː] .
It was as if someone was supporting it .
它 曾是 作为 如果 某人 曾是 支持 它 。

仿佛有人托着似的，

[ˈfləʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪftɪŋ] ,
Floating and drifting ,
漂浮的 和 漂流 ,

飘飘悠悠，

[ðen] [ðeɪ] [wɔːkt] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then they walked outside .
然后 他们 步行 外部 。

就往外走。

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Ji Gong pointed with his hand ,
季 锣 尖 和 他的 手 ,

济公用手一指，

[ðə; ðɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [suːp] [flɪpt] [ˈəʊvə(r)] [əˈbʌv] - [hed] .
The bowl of soup flipped over above Guanghui's head .
这 碗 的 汤 翻转 超过 多于 广惠 的 头 。

那碗汤在广惠头顶上一反，

[ˌaɪˈtiː] [splæʃt] [ɔːl] [ˈəʊvə(r)] [ɡwɑːŋhwi] .
It splashed all over Guanghui .
它 溅起 全部 超过 广汇 。

正泼了广惠一身，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈbɜːnɪŋ] [red] .
His head was also burning red .
他的 头 曾是 还 燃烧 红色的 。

脑袋也烫红了。

[ˈevriwʌn] [klæpt] [ænd; ənd] [lɑːft] .
Everyone clapped and laughed .
每个人 鼓掌 和 笑了 。

众人拍手大笑。

[ɡwɑːŋhwi] [waɪpt] [ˌaɪˈtiː] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] [ɪn] [ə; eɪ] [hʌf] .
Guanghui wiped it with her hand in a huff .
广汇 擦拭 它 和 她 手 在 一个 哼 。

广惠赌气用手擦了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[ˈleɪdɪz] [ænd; ənd] [ˈdʒentlmən] ,
Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ;

"众位，

[aɪ][hæd; həd] [həʊpt] [tuː; tə] [[əʊ] [ɒf] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ˈevriwʌn] [təˈdeɪ] .
I had hoped to show off in front of everyone today .
我 有 希望 到 展示 离开 在 正面 的 每个人 今天 ;

我本想今天在人前显耀一番，

[aɪ] [meɪk] [sʌm; səm] [ˈpiːtʃɪz] [tuː; tə] [ɡɪv] [tuː; tə][ðə; ðɪ][əʊld][ˈleɪdi] .
I'll make some peaches to give to the old lady .
患病的 制作 一些 桃子 到 给 到 这 老的 女士 ;

变些仙桃孝敬老太太。

[ˈevriwʌn] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] :
Everyone thought about it :
每个人 想法 关于 它 ;

"众人一想：

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈeɪprəl][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It was April at this time .
它 曾是 四月 在 这 时间 ;

这时正在四月里，

[tʃɛn] [daʊ; taʊ][ɪz] [lɒŋ] [gɒn] .
Chen Tao is long gone .
陈 道 是 长的 已消失 ;

陈桃早没了，

[ðə; ðɪ] [njuː] [ˈpiːtʃɪz] [ˈhævnt] [ˈfʊli] [grəʊn] [jet] .
The new peaches haven't fully grown yet .
这 新的 桃子 还没有 完全 生长 然而 ;

新桃尚没长成，

[æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈɔːtɪdʒ] [ɒv; əv] [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] [fuːd] [səˈplaɪz] ,
At a time when there is a shortage of young and old food supplies ,
在 一个 时间 什么时候 那里 是 一个 短缺 的 年轻的 和 老的 食物 补给品 ,

正在青黄不接之际，

[ðæts] [kwaɪt] [ˈnɒv(ə)] .
That's quite novel .
那就是 相当 小说 ;

这倒新奇。

[gwaːŋ] - [riˈsaɪt] [ðə; ðɪ][ˈmæntɹə] .
Guang Huicai recited the mantra .
光 - 背诵 这 咒语 ;

广惠才念咒，

[dʒɪ] [gɒŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Ji Gong came over and said :
季 锣 来了 超过 和 说 ;

济公过来说：

" [juː; jʊ][ˈkʌndʒə(r)][aɪ ˈtiː] [ʌp] . "
" You conjure it up . "
" 你 变戏法 它 向上 . "

"你变出来，

[doʊnt][ʌnˈklʌvə(r)][ðə; ðɪ] [truːθ] .
Don't uncover the truth .
不 揭露 这 真相 ;

别掀开包袱，

[ai][kæn; kən] [ges] .
I can guess .
我 能 猜测 :

我能猜着。

[gwa:ŋhwi] [sed] :
Guanghai said :
广汇 说 :

"广惠说：

[ðæts] [rait] .
That's right .
那就是 正确的 :

"就是罢。

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

"口中说道：

[ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv] [lɒn'dʒevəti] ['pi:tʃɪz] [ɪz] [ˈɒfəd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [hɔ:l] .
A plate of longevity peaches is offered before the hall .
一个 盘子 的 长寿 桃子 是 提供 前 这 大厅 :

"寿桃一盘献堂前，

[ˈdedɪkərtɪd] [tu;; tə] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Dedicated to the immortal in the hall .
投入的 到 这 不朽 在 这 大厅 :

献与堂前不老仙，

[tə'deɪ] , [ai]['kʌndʒə, 'kɒn-] [ʌp] [hɪ'bɪskəs; haɪ'bɪskəs] [fru:t] .
Today , I conjured up hibiscus fruit .
今天 , 我 召唤 向上 木槿花 水果 :

今日变出芙蓉果，

[lɒn'dʒevəti] [ɪz] ['betə(r)] [ðæn; ðən] ['pi:tʃɪz] , [bʌt; bət] [aɪ 'ti:] ['kɒmz] [fɜ:st] .
Longevity is better than peaches , but it comes first .
长寿 是 更好的 比 桃子 , 但 它 来 第一的 .

寿比桃儿还在先。

" ['ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] , "
" After reading , "
" 后 阅读 , "

"念完，

[ðen] [ðə; ði] ['bʌnd(ə)l] [bʌldʒd] .
Then the bundle bulged .
然后 这 捆 鼓胀 :

就见包袱鼓起。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

[jʊr; jər] [rɒŋ] .
You're wrong .
你是 错误的 :

"你说这话不对。

[gwa:ŋhwi] [sed] :
Guanghai said :
广汇 说 :

"广惠说：

[aɪm] [rɒŋ] .
I'm wrong .
我是 错误的 .

"我不对，

[ju:; jʊ] [seɪ] .
you say .
你 说 .

你说。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv] [blæk] [fru:t] [wɒz; wəz] ['ɒfəd] [br'fɔ:(r)] [ðə; ði] [hɔ:l] .
A plate of black fruit was offered before the hall .
一个 盘子 的 黑色的 水果 曾是 提供 前 这 大厅 .

"黑果一盘献堂前，

[ˈdedɪkeɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
Dedicated to the immortal in the hall .
投入的 到 这 不朽 在 这 大厅 .

献与堂前不老仙，

[tə'deɪ] , [ə; eɪ] [fru:t] [wɪð] [ə; eɪ] [stem] [hæz; həz] [ə'piəd] .
Today , a fruit with a stem has appeared .
今天 , 一个 水果 和 一个 干 有 出现 .

今日变出带把果，

[ləm] [stju:d] [wɪð] ['vɪnɪgə(r)][ænd; ənd][ˈgɑ:lɪk] .
Lamb stewed with vinegar and garlic .
羊肉 炖 和 醋 和 蒜 .

羊肉熬着占醋蒜。

[gwa:ŋhwi] ['əʊpənd] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Guanghai opened it and took a look .
广汇 打开 它 和 采取 一个 看 .

"广惠打开一看，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] ['egplɑ:nts] .
There are four eggplants .
那里 是 四 茄子 .

是四个茄子。

[ðə; ði] ['ɔ:diəns] [bɜ:st] ['ɪntu:] ['lɑ:ftə(r)] .
The audience burst into laughter .
这 观众 爆裂 进入 笑声 .

哄堂大笑，

[gwa:ŋ] ['hu:ɪ] [blʌʃt] ['di:pli] .
Guang Hui blushed deeply .
光 惠 脸红了 深 .

广惠臊的面红耳赤。

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [wɒz; wəz][ə'freɪd][ðə; ði] [mʌŋk] [wʊd] [bi:; bi][sæd] .
Zheng Xiong was afraid the monk would be sad .
郑 熊 曾是 害怕的 这 僧 会 是 伤心 .

郑雄怕和尚难过，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli][tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:][aʊt] .
Tell your family to take it out .
告诉 你的 家庭 到 拿 它 出去 .

叫家人拿出去，

[wen] [dʒɛŋ] ['fu:] , [ə; ei][ˈfæməli][ˈmembə(r)] , [tʊk] [ðə; ði] [fu:d] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] , [hi:; hi] [sɔ:] . . .
When Zheng Fu , a family member , took the food out of the hall , he saw . . .
什么时候 郑 傅 , 一个 家庭 成员 , 采取 这 食物 出去 的 这 大厅 , 他 锯 . . .
家人郑福端出大厅一看,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [lɑ:dʒ] ['pi:tʃɪz] .
There are four large peaches .
那里 是 四 大的 桃子 .
是四个大桃,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [θɪŋ] ,
" **thing** ,
" 事物 ,
"东西,

[haʊ] ['heitfl] .
How hateful .
如何 可恶 .
真可恨。

[aɪl] [teɪk] [aɪ 'ti:] [bæk] .
I'll take it back .
患病的 拿 它 后退 .
我再端回,

[let] ['evriwʌn] [si:] .
Let everyone see .
让 每个人 看 :
叫众人瞧瞧。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] . . .
Unexpectedly , upon arriving in the living room . . .
不料 , 之上 抵达 在 这 活的 房间 . . .
"不料到了客厅,

['evriwʌn] [lʊkt] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [stɪl] [æŋ; ən] ['egplɑ:nt] .
Everyone looked and saw that it was still an eggplant .
每个人 看起来 和 锯 那 它 曾是 仍然 一个 茄子 .
众人一瞧还是茄子。

[dʒɛŋ] [ʃiːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :
郑雄说:

" [dʒɛŋ] ['fu:] , [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['kreɪzi] ? "
" **Zheng Fu , are you crazy ?** "
" 郑 傅 , 是 你 疯狂的 ? "
"郑福你疯了,

[wʌts] [ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] ['brɪŋɪŋ] [ðɪs] ?
What's the purpose of bringing this ?
是什么 这 目的 的 带来 这 ?
端来作甚?

[dʒɛŋ] ['fu:] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] ['æŋgrəli] .
Zheng Fu turned and left angrily .
郑 傅 转向 和 左边 愤怒地 .
"郑福气的转身就走,

[aɪˈtiː] [stɪl] [keɪm] [aʊt] [æz; əz] [ə; eɪ] [biːtʃ] .
It still came out as a big peach .
它 仍然 来了 出去 作为 一个 大的 桃 :

出来还是大桃。

[əˈpɒn] [rɪˈflekʃ(ə)n] :
Upon reflection :
之上 反射 :

一想:

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [iːt] . "
" This is what I should eat . "
" 这 是 什么 我 应该 吃 . "

"这该当我吃。

" [jʊr; jər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [iːt] . "
" You're about to eat . "
" 你是 关于 到 吃 . "

"才要吃，

[dʒi] [ɡɒŋ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Gong chased after him and said :
季 锣 追逐 后 他 和 说 :

济公追出来说:

" [dʒɛŋ] [ˈfuː] , [wʌt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] ? "
" Zheng Fu , what are you doing ? "
" 郑 傅 , 什么 是 你 正在做 ? "

"郑福你干什么？

[dʒɛŋ] [ˈfuː] [sed] :
Zheng Fu said :
郑 傅 说 :

"郑福说:

" [wʌt] [ðeɪ] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [piːtʃ] . "
" What they transformed into was a peach . "
" 什么 他们 转变 进入 曾是 一个 桃 . "

"人家变的是桃，

[wʌt] [ˈmeθəd] [dɪd] [juː; jʊ] [juːz] [tuː; tə] [ˈkʌvə(r)] [aɪˈtiː] [ʌp] ?
What method did you use to cover it up ?
什么 方法 做过 你 使用 到 覆盖 它 向上 ?

你用什么法子遮盖的？

[aɪ] [wʌnt] [tuː; tə] [iːt] [ðɪs] [piːtʃ] .
I want to eat this peach .
我 想 到 吃 这 桃 :

我要吃这桃。

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Gong pointed and said :
季 锣 尖 和 说 :

"济公手一指说:

[juː; jʊ] [iːt] .
You eat .
你 吃 .

"你吃。

[dʒɛŋ] [ˈfuː] [pɪkt] [aɪˈtiː] [ʌp] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [baɪt] .
Zheng Fu picked it up and took a bite .
郑 傅 挑选 它 向上 和 采取 一个 咬 .

"郑福拿起一咬，

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第12/190页

[ai] [brəʊk] [maɪ] [tu:θ] .
I broke my tooth .
我 打破 我的 齿 .

把牙崩了。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['wɒdn] [pi:tʃ] .
It was originally a wooden peach .
它 曾是 起初 一个 木制的 桃 .

原本是木头桃，

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [teɪk] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld]['leɪdi] . "
" Take this to the old lady . "
" 拿 这 到 这 老的 女士 . "

"你拿去给老太太吃。

" [teɪk] [,aɪ 'ti:][ɪn] , [dʒɛŋ] ['fu:] . "
" Take it in , Zheng Fu . "
" 拿 它 在 , 郑 傅 . "

"郑福拿进去，

['si:ɪŋ] [ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [i:t] ,
Seeing the old lady eat ,
看到 这 老的 女士 吃 ,

见老太太一吃，

['wɔ:tə(r)] ['drɪpɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] .
Water dripping from the mouth .
水 滴落 从 这 嘴 .

顺嘴流水。

[dʒɛŋ] ['fu:] [θɔ:t] :
Zheng Fu thought :
郑 傅 想法 :

郑福一想：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "

"真奇怪。

[tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ɛnd] [kʌm] [aʊt] .
Turn around and come out .
转动 大约 和 来 出去 .

"回身出来，

[dʒi] [ɡɒŋ] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ɡwɑ:ŋ] ['hu:ɪ][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] ['saɪləntli] .
Ji Gong noticed that Guang Hui was standing there silently .
季 锣 注意到 那 光 惠 曾是 常设 那里 默默 .

济公一瞧广惠在那里默默无言，

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说:

" [ˈma:stə(r)] [dʒɛŋ] , "
" Master Zheng , "
" 掌握 郑 , "

"郑大官人,

[təˈdeɪ] [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [pəˈfɔ:m] [ə; eɪ][ˈmædʒɪk] [trɪk] .
Today I'm going to perform a magic trick .
今天 我是 去 到 履行 一个 魔法 诡计 :

今天我要变个戏法,

[pli:z] [let][ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [si:] [aɪ ˈti:] [ˈkli:li] .
Please let the old lady see it clearly .
请 让 这 老的 女士 看 它 清楚地 :

请老太太正瞧个真切。

" [ðə; ði] [ˈɑ:hæt] [bɪˈstəʊ] [ðə; ði] [ˈbʊdəs] [ˈti:tʃɪŋz] . "
" The Arhats bestow the Buddha's teachings . "
" 这 罗汉 赐给 这 佛陀的 教义 . "

"罗汉施佛法,

[dɪˈspleɪŋ] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [əˈbɪlətɪz]
Displaying extraordinary abilities
显示 非凡的 能力

大展神通,

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌfɔ:ˈti:n] : [dʒi] [gɒŋ] [pleɪz] [trɪks] , [gwɑ:ŋhwi] [ænd; ənd] [dʒɛŋ] [ʃɪˈɔ:ŋ] [si:k] [ðə; ði][ˈhəʊli]
Chapter Fourteen : Ji Gong Plays Tricks , Guanghui and Zheng Xiong Seek the Holy
章 十四 : 季 锣 演出 技巧 , 广汇 和 郑 熊 寻找 这 圣
[ˌmʌŋk] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈmʌðəz]
Monk for Their Mothers
僧 为了 他们的 母亲们

第十四回 济公游戏耍广惠 郑雄为母求圣僧

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [dʒəʊkt] [wɪð] [gwɑ:ŋ] [ˈhu:ɪ] ,
It is said that Ji Gong joked with Guang Hui ,
它 是 说 那 季 锣 开玩笑 和 光 惠 ,

话说济公耍笑广惠,

[ˈsevrəl] [ˈegplɑ:nts] [wɜ:(r); wə(r)] [tʃeɪndʒd] .
Several eggplants were changed .
一些 茄子 是 已更改 :

变了几个茄子。

[dʒi] [gɔ:ŋz] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒɛŋ] [ʃɪˈɔ:ŋ] :
Ji Gong's name was Zheng Xiong :
季 锣的 姓名 曾是 郑 熊 :

济公叫郑雄:

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt][ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][ˈəʊvə(r)] .
Go to the inner courtyard and invite the old lady over .
去 到 这 内 庭院 和 邀请 这 老的 女士 超过 :

"去到里院把老太太请来,

[aɪm][ˈɡəʊɪŋ][tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ə; eɪ][streɪndʒ] [ˈmædʒɪk] [trɪk] .
I'm going to perform a strange magic trick .
我是 去 到 履行 一个 奇怪的 魔法 诡计 .
我要变个稀奇戏法，

[let] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [siː] [ˈkliːli] .
Let the old lady see clearly .
让 这 老的 女士 看 清楚地 .
叫老太太瞧个明白。

[dʒɛŋ] [[ɪˈbɔːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :
"郑雄说：

" [nəʊ] .
" **no** .
" 不 .
"不行。

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz][blaɪnd][ɪn][bəʊθ] [aɪz] .
My mother is blind in both eyes .
我的 母亲 是 瞎的 在 两个都 眼睛 .
老母二目失明，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [tuː] [jɪəz] .
It has been two years .
它 有 到过 二 年 .
足有二年，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [siː] [aɪ ˈtiː] ?
How could you see it ?
如何 可以 你 看 它 ?
怎可瞧见的？

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
"济公说：

" [aɪ][eɪ ˈem][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][hæz; həz] [ɡɒn] [blaɪnd] . "
" **I am because the old lady has gone blind .** "
" 我 是 因为 这 老的 女士 有 已消失 瞎的 . "
"我因老太太二目失明，

[ðætʃ] [wen] [aɪ][təʊld][hɪm][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
That's when I told him to take a look .
那就是 什么时候 我 讲述 他 到 拿 一个 看 .
我才叫他老人家瞧。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈnʌmbə(r)][ʊv; əv] [ˈpiːp(ə)] ,
If there are a limited number of people ,
如果 那里 是 一个 有限的 数字 的 人们 ,
要是有限之人，

[ɪts] [nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌŋ] .
It's not something that can be done .
它是 不是 某物 那 能 是 完毕 .
也不算能为。

" [dʒɛŋ] [[ɪˈbɔːŋ] [ŋjuː] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd][sʌm; səm] [ˈbækgraʊnd] . "
" **Zheng Xiong knew that the monk had some background .** "
" 郑 熊 知道 那 这 僧 有 一些 背景 . "
"郑雄知和尚有些来历，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [aʊt] .
Only then did they go to the back and invite the old lady out .
仅有的 然后 做过 他们 去 到 这 后退 和 邀请 这 老的 女士 出去 :
这才到后面把老太太请出。

[tuː] [meɪdz] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
Two maids helped him up .
二 女佣 帮助 他 向上 :
两个丫环搀住，

[,aɪ ˈtiː] [keɪm] [frɒm; frəm] [,aʊtˈsaɪd] .
It came from outside .
它 来了 从 外部 :
来至外面。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
All the relatives and friends stood up and said :
全部 这 亲属 和 朋友们 站立 向上 和 说 :
众亲友皆站起来说：

" [ˈwɪʃɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][ə; eɪ] [ˈhæpi] [ˈbɜːθdeɪ] . "
" Wishing the old lady a happy birthday . "
" 祝 这 老的 女士 一个 快乐的 生日 : "
"给老太太拜寿，

[meɪ] [juː; jʊ][ɪnˈdʒʊɪ] [gʊd] [ˈfɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [lɒnˈdʒevəti] .
May you enjoy good fortune and longevity .
可能 你 享受 好的 财富 和 长寿 :
但愿你老人家多福多寿。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [siːt] .
The old lady took her seat .
这 老的 女士 采取 她 座位 :
"老太太落了座，

[dʒeŋ] [ˈɪʊːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :
郑雄说：

[ˈmʌðə(r)] ,
Mother ,
母亲 ,
"娘呀，

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈæbət] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] , [dʒi] [gɒŋ] ,
The current abbot of Lingyin Temple , Ji Gong ,
这 当前的 方丈 的 灵隐 寺庙 , 季 锣 ,
现有灵隐寺济公长老，

[hiːz] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ə; eɪ][ˈmædʒɪk] [trɪk] .
He's going to perform a magic trick .
他是 去 到 履行 一个 魔法 诡计 :
他要变个戏法，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [meɪk] [,aɪ ˈtiː][klɪə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] , [əʊld][mæn] ;
It will make it clear to you , old man ;
它 将要 制作 它 清除 到 你 , 老的 男人 ;
能叫你老人家瞧的明白；

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [nɒdəɪd] .
The old lady nodded .
这 老的 女士 点头 :
"老太太点头。

[dʒi] [gɒŋ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] .
Ji Gong came to the old woman .
季 锣 来了 到 这 老的 女士 .

济公来到老太太面前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ˈbɜːθdeɪ] [ˈbæŋkwɪt] [brɪˈɡɪnz] , "
" The birthday banquet begins , "
" 这 生日 宴会 开始 , "

"寿筵开，

[lɒnˈdʒevəti] [ˈpiːtʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [freɪ] [ɪn][ˈkʌlə(r)] .
Longevity peaches are bright and fresh in color .
长寿 桃子 是 明亮的 和 新鲜的 在 颜色 .

寿桃色色鲜，

[ˈbɜːθdeɪ] [waɪn] [ænd; ənd][ˈrəʊzi] [klaʊdz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
Birthday wine and rosy clouds at the banquet ,
生日 葡萄酒 和 红润 云 在 这 宴会 ,

寿酒霞杯筵，

[ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈblesɪŋz] , [lɒnˈdʒevəti] [ˈkɒmz] [fɜːst] .
Of the five blessings , longevity comes first .
的 这 五 祝福 , 长寿 来 第一的 .

五福寿为先。

[meɪ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈhelθi] [laɪf] .
May you live a long and healthy life .
可能 你 居住 一个 长的 和 健康 生活 .

寿绵绵，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfɔːtʃuːn] [lɑːst][fərˈevə(r)] .
May your fortune last forever .
可能 你的 财富 最后的 永远 .

福长远，

[ˈtruːli] , [meɪ] [jɔː(r); jə(r)][laɪf][biː; bi][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈevəɡriːn] [paɪn] , [ˌʌndɪˈtɜːd] [baɪ] [wɪnd]
Truly , may your life be as long as the evergreen pine , undeterred by wind
真的 , 可能 你的 生活 是 作为 长的 作为 这 常绿 松树 , 毫不气馁 经过 风

[ænd; ənd] [frɒst] .
and frost .
和 霜 .

真正是寿比青松不怕风霜减，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhæpɪnəs] [biː; bi][æz; əz] [ˈbaʊndləs] [æz; əz][ðə; ði] [ˈiːstən] [siː] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]
May your happiness be as boundless as the Eastern Sea and your
可能 你的 幸福 是 作为 无边无际 作为 这 东 海 和 你的

[lɒnˈdʒevəti][æz; əz] [ɪnˈdʒʊərɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈmaʊntən] .
longevity as enduring as the Southern Mountain .
长寿 作为 持久 作为 这 南方 山 .

恰好似福如东海寿比南山。

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [ðɪːz] [fjuː] [ˈsentənsɪz] ;
After reading these few sentences ;
后 阅读 这些 很少 句子 ;

"念完了这几句；

[dʒi] [gɒŋ] [dru:] [ə; eɪ][laɪn] [ɒŋ][ðə; ði][əʊld] ['wʊmənz] [aɪz] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
Ji Gong drew a line on the old woman's eyes with his hand .
季 锣 画 一个 线 在 这 老的 女性的 眼睛 和 他的 手 .

济公用手在老太太眼睛上一画，

[ˈsaɪləntli] [rɪˈsaɪt] [ðə; ði][sɪks] - [ˈsɪləb(ə)] ['mæntɹə] :
Silently recite the six - syllable mantra :
默默 背诵 这 六 - 音节 咒语 :

暗念六字真言：

" [əʊm; ɒm][ˈma:ni][ˈpa:dmeɪ] [hʌm] " .
" Om Mani Padme Hum " .
" 唵 马尼 帕德梅 哼 " .

"奄嘛呢叭迷轰。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][dɪd] [ɪnˈdi:d] ['əʊpən][hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] .
The old lady did indeed open her eyes .
这 老的 女士 做过 的确 打开 她 眼睛 .

"老太太果然眼睁开了。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

老太太说：

[dʒɛŋ] [ʃɪˈɔ:ŋ] ,
Zheng Xiong ,
郑 熊 ,

"郑雄呀，

[aɪ][kæn; kən] [si:] [wɪð] [maɪ] [left] [aɪ] .
I can see with my left eye .
我 能 看 和 我的 左边 眼睛 .

我这左眼瞧得见了。

[dʒɛŋ] [ʃɪˈɔ:ŋ] [sti:] [ˈdɪd(ə)nt] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
Zheng Xiong still didn't believe it .
郑 熊 仍然 没有 相信 它 .

"郑雄还不信，

[wɪð] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a wave of his hand ,
和 一个 海浪 的 他的 手 ,

一招手，

[kɔ:l] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [meɪd] .
Call over a maid .
称呼 超过 一个 女佣 .

叫过一个丫环来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmʌðə(r)] ,
Mother ,
母亲 ,

"娘亲，

[hu:] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz] ?
Who do you think this is ?
WHO 做 你 思考 这 是 ?

你见这是谁？

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

"老太太说:

[ðɪs] [ɪz] [tʃʌnmeɪ] .
This is Chunmei .
这 是 春梅 :

"这是春梅。

[ðə; ði][meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 :

"丫环说:

" [ɪgˈzæktli] . "
Exactly . "
" 确切地 :

"正是。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][wəz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] :
The old lady was overjoyed :
这 老的 女士 曾是 欣喜若狂 :

"老太太大喜:

" [aɪ][kæn; kən] [ˈriːəli] [siː] [aɪ ˈtiː] . "
I can really see it . "
" 我 能 真的 看 它 :

"真瞧得见了。

[dʒeŋ] [[rɪˈɔːŋ] [wəz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
Zheng Xiong was overjoyed upon hearing this .
郑 熊 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :

"郑雄一听大喜,

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [kʌm] [ˈəʊvə(r)][hɪə(r)] :
Hurry up and come over here :
匆忙 向上 和 来 超过 这里 :

赶紧过来说:

[ˈmʌðə(r)] ,
Mother ,
母亲 ,

"娘亲,

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] , [sʌn] ?
What do you think , son ?
什么 做 你 思考 , 儿子 ?

你看儿怎么样?

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

"老太太说:

" [ðə; ði] [deɪz] [ænd; ənd] [mʌnθs] [pɑːs] [baɪ] ,
The days and months pass by ,
" 这 天 和 几个月 经过 经过 ,

"日月消磨,

[jʊr; jər] [ˈgetɪŋ] [əʊld] [tuː] .
You're getting old too .
你是 获得 老的 也 :

你也半老。

[dʒɛŋ] [ʃi'ɔ:ŋ] ['kwɪkli] [baʊd] [tu:; tə][dʒi] [gɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Zheng Xiong quickly bowed to Ji Gong and said :
郑 熊 迅速地 鞠躬 到 季 锣 和 说 :
"郑雄赶紧给济公行礼说:

" [həʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "
"圣僧,

[pli:z] [hæv; həv] ['mɜ:si] , [əʊld][mæn] .
Please have mercy , old man .
请 有 怜悯 , 老的 男人 .
你老人家慈悲慈悲罢,

[ðə; ði] [left] [aɪ] [wɒz; wəz] [kjʊəd] .
The left eye was cured .
这 左边 眼睛 曾是 治愈 .
既把左眼治好,

[ɔ:lsəʊ] , [get][maɪ] ['mʌðərz] [raɪt] [aɪ] ['tri:tɪd] .
Also , get my mother's right eye treated .
还 , 得到 我的 母亲的 正确的 眼睛 治疗 .
再把我老娘右眼给治治。

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :
"老太太说:

" [aɪ][kæn; kən]['əʊnli] [si:] [wɪð] [maɪ] [left] [aɪ] . "
" I can only see with my left eye . "
" 我 能 仅有的 看 和 我的 左边 眼睛 : "
"我就是左眼瞧得见。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
"济公说:

[aɪ][kænt] [tri:t] [ðə; ði] [raɪt] [aɪ] .
I can't treat the right eye .
我 不能 对待 这 正确的 眼睛 :
"我可不能治右眼,

[ðeəz; ðəz] ['sʌmwʌn] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ]['beɪbi] [aʊt'saɪd] [jɔ:(r); jə(r)][dɔ:(r)] [raɪt] [naʊ] .
There's someone holding a baby outside your door right now .
有 某人 保持 一个 婴儿 外部 你的 门 正确的 现在 :
现在你大门外有一个抱小孩的,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][mɑ:] - .
His name is Ma Peiran .
他的 姓名 是 马 - .
他叫马沛然,

[dʒʌst] [brɪŋ] [hɪm][ɪn][fɔ:(r); fə(r)] ['tri:tmənt] [ænd; ənd] [hi:l] [bi:; bi] [faɪn] .
Just bring him in for treatment and he'll be fine .
只是 带来 他 在 为了 治疗 和 地狱 是 美好的 .
把他请来一治就好。

[dʒɛŋ] [ʃi'ɔ:ŋ] ['kwɪkli] [sent] ['sʌmwʌn] [aʊt][tu:; tə][ɪn'vaɪt] [mɑ:] - [ɪn] .
Zheng Xiong quickly sent someone out to invite Ma Peiran in .
郑 熊 迅速地 发送 某人 出去 到 邀请 马 - 在 :
"郑雄赶紧派人出去把马沛然请进来。

[dʒɛŋ] [fɪˈbɔːŋ] [ˈhʌrɪdli] [baʊd] .
Zheng Xiong hurriedly bowed .
郑 熊 匆匆 鞠躬 .

郑雄赶忙行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈdʒentlmən] ,
" **gentlemen** ,
" 先生们 ,

"先生，

[pliːz] [hiːl] [maɪ] [ˈmʌðərz] [raɪt] [aɪ] .
Please heal my mother's right eye .
请 愈合 我的 母亲的 正确的 眼睛 .

求你把我娘亲的右眼治好，

[aɪ] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [rɪˈpeɪ] [juː; jʊ] [ˈhænsəmli] .
I will certainly repay you handsomely .
我 将要 当然 偿还 你 英俊地 .

我必要重谢。

[mɑː] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [seɪ] [nəʊ] .
Ma Peiran was about to say no .
马 - 曾是 关于 到 说 不 .

"马沛然刚要说不会。

[dʒi] [ɡɒŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Ji Gong came over and said :
季 锣 来了 超过 和 说 :

济公过来说：

[mɑː] - ,
Ma Peiran ,
马 - ,

"马沛然，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [triːt] [hɪm] / [hɜː(r); hə(r)] .
You should treat him / her .
你 应该 对待 他 / 她 .

你给治罢。

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [aɪ] [ˈsiːkrətli] [pɑːst] [mɑː] - [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
" **In the past , I secretly passed Ma Peiran a piece of medicine** .
" 在 这 过去的 , 我 偷偷 通过了 马 - 一个 片 的 药品 .

"过去暗递给马沛然一块药，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv][jɪə(r)] ,
At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,

这个时节，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [ænd; ənd] [meɪdz] [stʊd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
All the servants and maids stood outside the door .
全部 这 仆人 和 女佣 站立 外部 这 门 .

众仆妇丫环都来在门外站着，

[lʊk] , [ˈðer] [ˈtriːtɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [ˈleɪdɪz] [raɪt] [aɪ] .
Look , they're treating the old lady's right eye .
看 , 它们是 治疗 这 老的 女士的 正确的 眼睛 .

瞧给老太太治右眼。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [keɪm] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] .

A woman came from inside .
一个 女士 来了 从 里面 .

内中过来一个妇人，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði][tʃaɪld] [ðæt] [mɑː] - [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] .

They took the child that Ma Peiran was holding .
他们 采取 这 孩子 那 马 沛然 曾是 保持 .

就把马沛然抱的小孩接过来，

['fiːdɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi] [mɪlk] ,

Feeding the baby milk ,
喂养 这 婴儿 牛奶 ,

给小孩吃乳，

[ðə; ði][tʃaɪld] [bɜːst] ['ɪntuː] [triəz] .

The child burst into tears .
这 孩子 爆裂 进入 眼泪 .

小孩哇的一声就哭了。

[mɑː] - [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈblesɪd; blest] [wɪð] [ɡʊd] [ˈfɔːtʃuːn] .

Ma Peiran was also blessed with good fortune .
马 沛然 曾是 还 蒙福 和 好的 财富 .

马沛然也是福至心灵，

['həʊldɪŋ] [ðɪs] [piːs] [ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] , [hiː; hi] [sed] :

Holding this piece of medicine , he said :
保持 这 片 的 药品 , 他 说 :

拿着这块药说：

[dɪˈzɒlv] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ˈwɔːtə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈruːtləs] [sɔːs] .

Dissolve it with water from a rootless source .
溶解 它 和 水 从 一个 无根 来源 .

"用无根水化开，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mɪˈrækjələs] [ɪˈlɪksə(r)] [bɪˈstəʊd] [baɪ][ðə; ði] [ˈbʊdə] .

This is a miraculous elixir bestowed by the Buddha .
这 是 一个 神奇 灵药 授予 经过 这 佛 .

这是佛爷赐的仙丹妙药，

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][dʒʌst] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [waɪp] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [wɪð] [ˈwɔːtə(r)] .

The old lady just needed to wipe her eyes with water .
这 老的 女士 只是 需要 到 擦拭 她 眼睛 和 水 .

叫老太太用水一擦眼就好了。

" [ðæts] [wɒt] [aɪ ˈtiː] [miːnz] [fɔː(r); fə(r)][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ænd; ənd][ˈmedsn; ˈmedɪsn][tuː; tə] [dɪˈzɒlv] . "

" That's what it means for family members and medicine to dissolve . "
" 那就是 什么 它 方法 为了 家庭 成员 和 药品 到 溶解 . "

"这才叫家人与药化开，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [hiː; hi] [waɪpt] [ðə; ði][əʊld] [ˈleɪdɪz] [raɪt] [aɪ] .

Sure enough , he wiped the old lady's right eye .
当然 足够的 , 他 擦拭 这 老的 女士的 正确的 眼睛 .

果然给老太太一擦右眼，

[ðə; ði] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] [ɪˈmiːdiətli] .

The eye will be fine immediately .
这 眼睛 将要 是 美好的 立即地 .

立时眼就好了。

[dʒɛŋ] [ʃi'ɔ:ŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [ŋju:li] [ə'raivd] ['meɪdsɜ:vənt] [teɪk] [mɑ:] - [tʃaɪld][ænd; ənd] ['breɪstfi:d]
Zheng Xiong saw the newly arrived maidservant take Ma Peiran's child and breastfeed
郑 熊 锯 这 新 到达的 女仆 拿 马 - 孩子 和 母乳喂养
[aɪ 'ti:] .
it :
它 :

郑雄见新来的仆妇抱马沛然的小孩接过来给乳吃，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] .
I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 :

不知是怎么一段事。

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [ɑ:skt] [mɑ:] - .
He hurriedly asked Ma Peiran .
他 匆匆 问 马 - :

赶忙问马沛然。

[mɑ:] - [ðen] [ri'kaunt] [haʊ] [pɔ:(r); pʊə(r)][ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [hæd; həd] [bi:n] .
Ma Peiran then recounted how poor the couple had been .
马 - 然后 叙述 如何 贫穷的 这 夫妻 有 到过 :

马沛然就把夫妻怎么贫苦，

[ðə; ði] [waɪf] [went] [aʊt] .
The wife went out .
这 妻子 去 出去 :

妻子出去，

[waɪ] [wʊd] [aɪ][dʒʌmp][ɪntu:][ðə; ði][rɪvə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ə; ei] [tʃaɪld] ?
Why would I jump into the river to be a child ?
为什么 会 我 跳 进入 这 河 到 是 一个 孩子 ?

我怎么要跳河舍小孩，

['mi:tɪŋ] [dʒi] [gɒŋ] ,
Meeting Ji Gong ,
会议 季 锣 ,

遇见济公，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)] ['stɔ:ri] [frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
Tell your story from beginning to end .
告诉 你的 故事 从 开始 到 结尾 :

把自己的事由头至尾一说，

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [dʒɛŋ] [ʃi'ɔ:ŋ]
Upon hearing this , Zheng Xiong
之上 听力 这 , 郑 熊

郑雄一听，

[dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [meɪd] [aɪ 'ti:][klɪə(r)] :
Just now I made it clear :
只是 现在 我 制成 它 清除 :

方才明白说：

[əʊ'keɪ] ,
Okay ,
好的 ,

"得了，

[aɪm] [ʃɔ:t] [ɒv; əv][æŋ; ən] [ə'kaʊntənt] [hɪə(r)] .
I'm short of an accountant here .
我是 短的 的 一个 会计 这里 :

我这里正少个管帐先生，

[jʊː; jʊ][kæən; kən] [steɪ] [hɪə(r)] [wið] [em 'iː] .

You can stay here with me .
你 能 停留 这里 和 我 .

你就在我这里罢。

[aɪ] [wɪl] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [spaʊs] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] .

I will arrange a house for you and your spouse to live in .
我 将要 安排 一个 房子 为了 你 和 你的 配偶 到 居住 在 .

我单给你夫妻顺出一所房子居住。

[ˈhəʊli] [mʌŋk] , [jɔː(r); jə(r)] [kəm'pæ(ə)n] [ɪz] [ˈbəʊndləs] .

Holy Monk , your compassion is boundless .
圣 僧 , 你的 同情 是 无边无际 .

圣僧你老人家的慈悲，

[aɪl] [help][juː; jʊ] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] , [ˈhəʊli] [mʌŋk] .

I'll help you change your clothes , Holy Monk .
患病的 帮助 你 改变 你的 衣服 , 圣 僧 .

我给圣僧你换换衣裳。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [kləʊðz] .

You don't need to change my clothes .
你 不 需要 到 改变 我的 衣服 .

"你倒不用给我换衣裳。

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɪl] [help][juː; jʊ][faɪnd][jɔː(r); jə(r)] ['destəni] .

I , a monk , will help you find your destiny .
我 , 一个 僧 , 将要 帮助 你 寻找 你的 命运 .

我和尚化你的缘，

[juː; jʊ] [geɪv] [em 'iː][ðə; ði] [tuː] ['hekteəz] [ʊv; əv] ['pædi] ['fiːldz] [aʊt'saɪd] - [geɪt] .

You gave me the two hectares of paddy fields outside Qingbo Gate .
你 给予 我 这 二 公顷 的 稻田 字段 外部 - 门 .

你把清波门外的两顷稻田地，

[ðə; ði] [ɑːmz][wɜː(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ɛl,ar'juː] - [ʊv; əv][ðə; ði] - ['temp(ə)l] .

The alms were given to Liu Taizhen of the Sanqing Temple .
这 施舍 是 给定 到 刘 - 的 这 - 寺庙 .

施舍给三清观的刘泰真，

[æz; əz][ðə; ði] [pleɪs] [ʊv; əv] ['wɜːʃɪp] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['temp(ə)l] ,

As the place of worship for that temple ,
作为 这 地方 的 崇拜 为了 那 寺庙 ,

做为那庙的香火地，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [θæŋk] [em 'iː] , [mʌŋk] .

That's enough to thank me , monk .
那就是 足够的 到 感谢 我 , 僧 .

就算谢了我和尚了。

[ɡwaːŋhwi] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .

Guanghui was sitting to the side .
广汇 曾是 坐着 到 这 边 .

"广惠在旁边坐着，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [dʒi][daɪ'æən] [dɪ'spleɪ] [hɪz; ɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['tælənt] ,

Upon seeing Ji Dian display his extraordinary talent ,
之上 看到 季 迪安 展示 他的 非凡的 天赋 ,

一看济颠大展奇才，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmwɒt] [ɪnˈdɪɡnənt] .
He was somewhat indignant .
他 曾是 有些 愤怒 :

他有些气忿不平。

[ɡwaːŋhwi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Guanghui stood up and said :
广汇 站立 向上 和 说 :

广惠站起来说：

" [ˈmaːstə(r)] [dʒɛŋ] , "
" **Master Zheng** , "
" 掌握 郑 , "

"郑大官人，

[aɪ] [nəʊ] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˈmɒnstə(r)] [ˈhɔːntɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [bæk] [ˈɡɑːd(ə)n] .
I know there's a monster haunting your back garden .
我 知道 有 一个 怪物 令人难忘 你的 后退 花园 :

我知道你这后面花园内有妖怪作祟，

[aɪˈd][ˈrɑːðə(r)][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə][ˈeksɔːsaɪz] [ˈdiːmənz] [ænd; ənd] [klenz] [ðə; ði] [haʊs] .
I'd rather go to the back to exorcise demons and cleanse the house .
ID 相当 去 到 这 后退 到 雉 恶魔 和 洁净 这 房子 :

我情愿到后面给捉妖净宅，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [teɪk] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈpenɪ] .
I will not take a single penny .
我 将要 不是 拿 一个 单身的 一分钱 :

我分文不取，

[nɒt] [æt; ət][ɔːl] .
Not at all .
不是 在 全部 :

丝毫不要。

[wɒt] [aɪ][hæv; həv] [dʌn] [ɪz][ˈkɒmpərəb(ə)l][tuː; tə][dʒi][daɪˈænz][ˈmædʒɪk][ænd; ənd] [tekˈniːks] .
What I have done is comparable to Ji Dian's magic and techniques .
什么 我 有 完毕 是 可比 到 季 dian 的 魔法 和 技术 :

我所为跟济颠比并比并法术，

[lets] [siː] [huz] [ˈbetə(r)] [bɪˈtwiːn] [juːˈes] .
Let's see who's better between us .
我们来吧 看 谁是 更好的 之间 我们 :

看我二人谁行谁不行。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[sɪns] [juː; jʊ] [seɪ] [səʊ]
Since you say so
自从 你 说 所以

你既这等说，

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə][ˈeksɔːsaɪz][ðə; ði] [ˈdiːmən] [ænd; ənd] [klenz] [ðə; ði] [haʊs] .
I'll go with you to the back to exorcise the demon and cleanse the house .
患病的 去 和 你 到 这 后退 到 雉 这 恶魔 和 洁净 这 房子 :

我就同你去到后面捉妖净宅，

['eksɔ:saiz] ['i:v(ə)l] ['spɪrɪt] [ænd; ənd]['kjʊərəɪŋ] [dɪ'zi:zɪz]
Exorcising evil spirits and curing diseases
驱魔 邪恶的 烈酒 和 养护 疾病

退鬼治病，

[aɪl] ['i:v(ə)n] [ɑ:sk] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [kɑ:st] [ə; eɪ] [spɛl] [fɜ:st] .
I'll even ask you to cast a spell first .
患病的 甚至 问 你 到 投掷 一个 拼写 第一的 .

还叫你先施展法术。

[ju:; jʊ] [kɔ:t] [ə; eɪ] ['di:mən] .
You caught a demon .
你 捕捉 一个 恶魔 .

你捉了妖精，

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [lu:z] ,
Even if I lose ,
甚至 如果 我 失去 ,

就算我输了，

[ju:; jʊ] [kænt] [kætʃ] [aɪ 'ti:] .
You can't catch it .
你 不能 抓住 它 .

你捉不了，

[aɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] ['əʊvə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bæk] .
I and the monk took over from the back .
我 和 这 僧 采取 超过 从 这 后退 .

我和尚接后场。

[gwa:ŋhwi] [sed] :
Guanghui said :
广汇 说 :

"广惠说：

" [ɔ:l'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

"也好，

[lets] [gəʊ] [naʊ] .
Let's go now .
我们来吧 去 现在 .

咱们这就去。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[doʊnt] [rʌʃ] ,
Don't rush ,
不 匆忙 ,

"你别忙，

[lets] [gəʊ] ['ɑ:ftə(r)] [wi:; wi] ['fɪnɪʃ] ['i:ɪŋ] .
Let's go after we finish eating .
我们来吧 去 后 我们 结束 吃 .

咱们吃完饭再去，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz] ['kætʃɪŋ] ['di:mənz] ['djʊərəɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
There's no such thing as catching demons during the day .
有 不 这样的 事物 作为 捕捉 恶魔 期间 这 天 .

也没有白天就捉妖的，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈfeəriːz] [dʊʊnt] [kʌm] .
Even the fairies don't come .
甚至 这 仙女 不 来 .

妖精也不来。

[dʒɛŋ] [[rɪːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

[maɪ][ˈgɑːd(ə)n] ,
My garden ,
我的 花园 ,

"我这花园，

[aɪ][dʊʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ][ˈmɒnstə(r)][ɔː(r)][ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdiːəti] .
I don't know if it's a monster or a deity .
我 不 知道 如果 它是 一个 怪物 或者 一个 神 .

我不知道是妖怪可是仙家，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈɒf(ə)n] [sliːp] [ʌpˈsteəz] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
Family members often sleep upstairs in the back .
家庭 成员 经常 睡觉 楼上 在 这 后退 .

时常家人在后面楼上睡觉，

[hiː; hi] [θruː] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɒf] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
He threw his family members off the building .
他 扔 他的 家庭 成员 离开 这 建筑 .

就把家人给扔下楼来。

[ɔː(r)] [els] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [meɪk] [nɔɪz] .
Or else things in the house make noise .
或者 别的 事物 在 这 房子 制作 噪音 .

再不然屋中的东西乱响，

[ðeɪ] [θruː] [θɪŋz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [hæpˈhæzədli] .
They threw things on the ground haphazardly .
他们 扔 事物 在 这 地面 随意地 .

乱掷地下。

[ɔː(r)][ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn] [ʌpˈsteəz] .
Or there's no one upstairs .
或者 有 不 一 楼上 .

或者楼上没人，

[ðen] [tɜːn] [ɒn][ðə; ði] [laɪt] .
Then turn on the light .
然后 转动 在 这 光 .

就点上灯。

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn][ˈevə(r)] [sɔː] [ˈeniθɪŋ] .
But no one ever saw anything .
但 不 一 曾经 锯 任何事物 .

可始终没人瞧见什么，

[aɪ][dʊʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ][ˈdiːmən] [ɔː(r)][ə; eɪ][ˈmɒnstə(r)] ;
I don't know if it's a demon or a monster ;
我 不 知道 如果 它是 一个 恶魔 或者 一个 怪物 ;

也不知是妖是怪；

[aɪ][dʊʊnt] [ʌndəˈstænd] [ɪts] [ˈmiːnɪŋ] [ˈaɪðə(r)] .
I don't understand its meaning either .
我 不 理解 它是 意义 任何一个 .

我也不解其意，

[ðɪs] [hæz; həz] [bi:n] ['gəʊɪŋ] [ɒn][fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; eɪ][jɪə(r)] .

This has been going on for half a year .
这 有 到过 去 在 为了 一半 一个 年 .

直闹了有半年了。

[gwa:ŋhwi] [sed] :

Guanghui said :
广汇 说 :

"广惠说:

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "

" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧。

[tə'naɪt] ,

Tonight ,
今晚 ,

今天晚上,

[aɪ][doʊnt][keə(r)] [ɪf] [hi:z] [ə; eɪ] ['di:mən] , [ə; eɪ]['mɒnstə(r)] , [ɔ:(r)][ə; eɪ] [gəʊst] .

I don't care if he's a demon , a monster , or a ghost .
我 不 关心 如果 他是 一个 恶魔 , 一个 怪物 , 或者 一个 鬼 .

我也不管他是妖是怪是鬼,

[aɪ] [dɪ'teɪnd] [hɪm] .

I detained him .
我 被拘留 他 .

我拘了他来,

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [mʌŋks] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .

He took the monk's knife and killed him .
他 采取 这 僧侣的 刀 和 被杀 他 .

拿戒刀将他结果性命。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] .

Everyone was talking .
每个人 曾是 说 .

"众人大家谈话,

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .

It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚。

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [ɑ:skt] :

Zheng Xiong asked :
郑 熊 问 :

郑雄问:

[wɒt] [du:; də][ðə; ði] [tu:] [mʌŋks] [ju:z] ?

What do the two monks use ?
什么 做 这 二 僧侣 使用 ?

"二位和尚用什么东西?

[gwa:ŋhwi] [tʊk] [ðə; ði][pen][ænd; ənd] [ɪ'fʊ:d] [ə; eɪ] [dɪ'kri:] [ə'genst] [ðə; ði] .

Guanghui took the pen and issued a decree against the Chanyu .
广汇 采取 这 笔 和 发布 一个 法令 反对 这 单于 .

"广惠拿笔开了单于,

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə][prɪ'peə(r)] [ə'kɔ:dɪŋli] .

Zheng Xiong then instructed his family to prepare accordingly .
郑 熊 然后 指示 他的 家庭 到 准备 因此 .

郑雄就叫家人照样预备,

[plɛɪs] [aɪˈtiː][ɪn][ðə; ðɪ][ˈɡɑːd(ə)n] .

Place it in the garden .
地方 它 在 这 花园 ；

放在花园，

[ˈevrɪθɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [əˈreɪndʒd] [ˈprɒpəli] .

Everything has been arranged properly .
一切 有 到过 安排 适当地 ；

一概安置停当。

[ðə; ðɪ] [tuː] [mʌŋks] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈɡɑːd(ə)n][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The two monks arrived in the garden and took a look .
这 二 僧侣 到达的 在 这 花园 和 采取 一个 看 ；

两位和尚来到花园内一看，

[aɪˈtiː][ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈteɪb(ə)l] .

It is an eight - immortal table .
它 是 一个 八 - 不朽 桌子 ；

是八仙桌一张，

[wʌn] [tʃeə(r)] ,

One chair ,
一 椅子 ；

椅子一把，

[wʌn] [pɑːt] [ɒv; əv] [ˈɪnsens] [ˈbɜːnə(r)][ænd; ənd][ˈkænd(ə)l][ˈhæʊldə(r)] ,

One part of incense burner and candle holder ,
一 部分 的 香 刻录机 和 蜡烛 持有者 ；

香炉蜡扦一分，

[wʌn] [piːs] [ɒv; əv][lɒnˈdʒevəti] [ˈɪnsens] ,

One piece of longevity incense ,
一 片 的 长寿 香 ；

长生料香一颗，

[wʌn] [sent] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [ænd; ənd][greɪn] ,

One cent of money and grain ,
一 中心 的 钱 和 粮食 ；

钱粮一分，

[wʌn] [ˈɪŋkstəʊn] ,

One inkstone ,
一 砚台 ；

砚台一方，

[wʌn] [piːs] [ɒv; əv] [blɪˈtɪlə] [straɪˈeɪtə] ,

One piece of Bletilla striata ,
一 片 的 白及 纹状体 ；

白芨一块，

[ə; eɪ] [ˈpækɪt] [ɒv; əv][ˈsɪnəbɑː(r)] ,

A packet of cinnabar ,
一个 包 的 辰砂 ；

朱砂一包，

[tuː] [njuː] [penz] ,

Two new pens ,
二 新的 钢笔 ；

新笔二枝，

[ə; eɪ] [θɪn] [ʃiːt] [wɪð] [ˈjeləʊɪʃ] - [braʊn] [ˈedʒɪz] .

A thin sheet with yellowish - brown edges .
一个 薄的 床单 和 淡黄色 - 棕色的 边缘 ；

黄毛边细一张，

[wʌn] [sprɪɡ] [ɒv; əv][sɪ'ləntreɪʊ] ,
One sprig of cilantro ,
一 枝 的 香菜 ,

香菜一棵，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv] [faɪv] [greɪnz] ,
A plate of five grains ,
一个 盘子 的 五 谷物 ,

五谷粮食一盘，

[ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] [wɪ'daʊt] [ru:ts] .
A bowl of water without roots .
一个 碗 的 水 没有 根 .

无根水一碗。

[ɡwɑ:ŋhwi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Guanghui took a look ,
广汇 采取 一个 看 ,

广惠看了一眼，

[fɜ:st] , [laɪt] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls] .
First , light the incense and candles .
第一的 , 光 这 香 和 蜡烛 .

先点着了香烛，

[ðen] [preɪ] [tu:; tə][ðə; ði][ɡɒdz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] :
Then pray to the gods of the past :
然后 祈祷 到 这 神 的 这 过去的 :

然后祷告过往的神祇：

" [meɪ] [maɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ɡwɑ:ŋhwi] ['kæptʃə(r)][ðə; ði]['mɒnstə(r)] . "
" May my disciple Guanghui capture the monster . "
" 可能 我的 弟子 广汇 捕获 这 怪物 . "

"保佑弟子广惠把妖怪捉住，

[rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)] [tu:; tə] [bɜ:n] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [meɪk] ['ɒfəɪɪŋz] .
Return to the temple to burn incense and make offerings .
返回 到 这 寺庙 到 烧伤 香 和 制作 供品 .

回庙烧香上供，

[ɪn] ['grætɪtɪju:d] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
In gratitude to Heaven .
在 感激 到 天堂 .

答谢上苍。

[ðə; ði] [preə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] .
The prayer has been completed .
这 祷告 有 到过 完全的 .

"祷告已了，

[aɪ] [ju:st] ['ru:tləs] ['wɔ:tə(r)][tu:; tə][graɪnd] [blɪ'tɪlə] [stra'eɪtə]['ɪntu:]['sɪnəbɑ:(r)] .
I used rootless water to grind Bletilla striata into cinnabar .
我 用过的 无根 水 到 研磨 白及 纹状体 进入 辰砂 .

用无根水拿白芨研了朱砂，

[hi:; hi] [dru:] [θri:] [dɪ'vaɪn] ['tælɪzmənz; 'tælɪsmənz] [wɪð] [ə; eɪ] [pen] .
He drew three divine talismans with a pen .
他 画 三 神圣的 护身符 和 一个 笔 .

拿笔画了神符三道，

[aɪ] [bɜ:nd] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] .
I burned it myself .
我 烧伤 它 我 .

自己一烧，

[træns'fɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈtælɪzmən]
Transformed into a talisman
转变 进入 一个 护符

化作灵符，

[hi:; hi] [ˈmʌtə] [tu:; tə][hɪm'self] :
He muttered to himself :
他 低声说道 到 他自己 :

口中念念有词说：

" [ðə; ðɪ][fɜ:st] [ˈtælɪzmən][ɪz] [bɜ:nd] . "
" The first talisman is burned . "
" 这 第一的 护符 是 烧伤 " . "

"头道符一烧，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [wind][wɒz; wəz] [ˈbləʊɪŋ] ;
A strong wind was blowing ;
一个 强的 风 曾是 吹 ;

狂风大作；

[tu:] [ˈtælɪzmənz; ˈtælɪsmənz] ,
Two talismans ,
二 护身符 ,

二道符，

[brɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈdi:mən] [hɪə(r)] ;
Bring the demon here ;
带来 这 恶魔 这里 ;

把妖精拘来；

[θri:] [ˈtælɪzmənz; ˈtælɪsmənz] ,
three talismans ,
三 护身符 ,

三道符，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [wɪð] [ə; eɪ][ˈdægə(r)] .
He was killed with a dagger .
他 曾是 被杀 和 一个 匕首 .

用戒刀把他结果了性命。

[dʒɛŋ] [ʃɪ'v:ŋ] [brɔ:t] [ə'lon] [ə; eɪ][ˈdeərɪŋ] [ˈfæməli][ˈmembə(r)] .
Zheng Xiong brought along a daring family member .
郑 熊 带来 沿着 一个 大胆 家庭 成员 .

"郑雄带着一个胆大的家人，

[ˈwɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ˈsaɪdlaɪnz] .
Watching from the sidelines .
观看 从 这 场边 .

在旁边瞧着。

[dʒɪ] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ðeə(r)] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][waɪn] [pɒt] .
Ji Gong was there holding a wine pot .
季 锣 曾是 那里 保持 一个 葡萄酒 锅 .

济公在那里拿着一把酒壶，

[wɪ'ðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:d] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

一声不语，

[ˈsi:ɪŋ] [gwa:ŋhwi] [ˈmʌtərɪŋ] [ˌɪnkæn'teɪfən] ,
Seeing Guanghui muttering incantations ,
看到 广汇 喃喃自语 咒语 ,

见广惠口中念念有词，

[laɪt] [ðə; ði][fɜːst] [ˈtælɪzmən][ænd; ənd] [θrəʊ] [aɪ ˈtiː][aʊt] .
Light the first talisman and throw it out .
光 这 第一的 护符 和 扔 它 出去 .

把头道符点着扔出去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmuːvmənt] [æt; ət][ɔːl] .
There was no movement at all .
那里 曾是 不 移动 在 全部 .

并无一点动作，

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ə; eɪ] [breθ] [ɒv; əv][wɪnd] .
There wasn't a breath of wind .
那里 不是 一个 气息 的 风 .

也没一点风。

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli] [lɑːft] .
Everyone in the family laughed .
每个人 在 这 家庭 笑了 .

众家人无不嘻笑，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [gwaːŋ] [spred] [ˈruːməz] . "
" The monk Guang spread rumors . "
" 这 僧 光 传播 谣言 . "

"广和尚造谣言，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] .
There is nothing that can be done .
那里 是 没有什么 那 能 是 完毕 .

没有能为。

[gwaːŋhwi] [θruː] [əˈwei] [tuː] [mɔː(r)][ˈtælɪzmənz; ˈtælɪsmənz] .
Guanghui threw away two more talismans .
广汇 扔 离开 二 更多的 护身符 .

"广惠又把二道符扔去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈækʃ(ə)n][ˈteɪkən] .
There was no action taken .
那里 曾是 不 行动 已采取 .

也并无动作。

[gwaːŋhwi] [wɒz; wəz] [ˈriːəli] [ˈgetɪŋ] [ˈæŋkʃəs] .
Guanghui was really getting anxious .
广汇 曾是 真的 获得 焦虑的 .

广惠真作急了，

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [θriː] [ˈtælɪzmənz; ˈtælɪsmənz] [ˈaʊtwədz] .
He threw the three talismans outwards .
他 扔 这 三 护身符 向外 .

把三道符往外一甩，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][streɪndʒ] [wɪnd] [bluː] [aʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a strange wind blew outside .
突然 , 一个 奇怪的 风 吹 外部 .

只见就打外面一阵怪风，

[ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd][sænd][wɜː(r); wə(r)] [ˈbiːɪŋ] [bləʊn] [əˈraʊnd] .
The dust and sand were being blown around .
这 灰尘 和 沙 是 存在 吹 大约 .

刮的是沙灰荡漾，

[dʌst] [flu:] [ʌp] ,
Dust flew up ,
灰尘 飞翔 向上 ,

尘土翻飞，

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ˈvæniʃd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Vanished without a trace .
消失了 没有 一个 痕迹 :

无影又无踪，

[rəʊld] [ˈpɒplə(r)] [ˈflaʊəz] ,
Rolled poplar flowers ,
滚动 白杨 花朵 ,

卷杨花，

[west] [tu:; tə] [i:st] ,
West to East ,
西方 到 东方 ,

西复东，

[ˈfləʊtɪŋ] [li:f] [wu:'kɔ:ŋ] .
Floating Leaf Wukong .
漂浮的 叶子 悟空 :

飘蓬叶悟空。

[ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] [ˈbʃ(ə)n] [send] [ɒf] [ˈtrævələz] [ɪn] [smɔ:l] [boʊts] .
Rivers and lakes often send off travelers in small boats .
河流 和 湖泊 经常 发送 离开 旅行者 在 小的 船 :

江湖常把扁舟送，

[ˈpʊʃɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [klaʊdz] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [rɪdʒ] ,
Pushing the white clouds over the ridge ,
推动 这 白色的 云 超过 这 岭 ,

推白云过岭，

[ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [ˈbrɑ:ntʃɪz] [sweɪd] [hæp'hæzədli] [æz; əz][aɪ] [pɑ:st] [θru:] [ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] .
The flowers and branches swayed haphazardly as I passed through the garden .
这 花朵 和 分支 摇摆 随意地 作为 我 通过了 通过 这 花园 :

过园林乱摆花枝动。

[ˈrɔ:rɪŋ] [ɡri:n] [paɪn]
Roaring Green Pine
咆哮 绿色的 松树

吼青松，

[ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [ˈkændllaɪt] [ˈfli:kə] [red] [æz; əz][aɪ ˈti:] [ˈentəd] [ðə; ði] [ru:m] [θru:] [ðə; ði][ˈkɜ:t(ə)n] .
The silver candlelight flickered red as it entered the room through the curtain .
这 银 烛光 闪烁 红色的 作为 它 进入 这 房间 通过 这 窗帘 :

穿帘入户银烛影摇红。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ɡʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [pɑ:st] ,
After the gust of wind passed ,
后 这 阵风 的 风 通过了 ,

这阵风过去，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] [ði:z] [θri:] [ˈbɪldɪŋz] [əˈkros] [ðə; ði] [stri:t] .
Then you can see these three buildings across the street .
然后 你 能 看 这些 三 建筑物 穿过 这 街道 .

就见对面这三间楼，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [dɔ:(r)] [ˈəʊpənd] ,
As soon as the building door opened ,
作为 很快 作为 这 建筑 门 打开 ,

楼门一开，

[æn; ən] [ˈeldəli] [mæn] [keɪm] [aʊt][frəm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
An elderly man came out from inside .
一个 老年 男人 来了 出去 从 里面 .

由里面走出来一位年迈的老翁，

[ə; eɪ] [feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪldz] ,
A face like a child's ,
一个 脸 喜欢 一个 孩子的 ,

面如童子，

[waɪt] [heə(r)][ænd; ənd] [bɪəd] ,
White hair and beard ,
白色的 头发 和 胡须 ,

鹤发苍髯，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [brɒnz] - [ˈkʌləd] , [fɔ:(r)] - [ˈsaɪdaɪd] [ˈheddres] ,
Wearing a bronze - colored , four - sided headdress ,
穿着 一个 青铜 - 有色 , 四 - 侧面 头饰 ,

头戴古铜色四楞中，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [brɒnz] [kləʊk] ,
Wearing a bronze cloak ,
穿着 一个 青铜 披风 ,

身穿古铜色大氅，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈʃu:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][flaɪ] [wɪsk] ,
Holding a fly whisk ,
保持 一个 飞 拂 ,

手拿蝇拂，

[ʃi:ˈæŋ] [gwa:ŋhwi] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xiang Guanghui pointed and said :
向 广汇 尖 和 说 :

向广惠一指说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[gwa:ŋhwi] ,
Guanghui ,
广汇 ,

广惠，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][pɑ:st] [gɹɪˈvənsɪz] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I have no past grievances with you .
我 有 不 过去的 不满 和 你 :

我与你往日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈriːs(ə)nt] [ˈenməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][ˈbɒðə(r)][em ˈiː] ?
Why did you come to bother me ?
为什么 做过 你 来 到 打扰 我 ?

你何故特来惊动我？

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ?
What is the reason ?
什么 是 这 原因 ?

所为何因？

" [dʒʌst][juːz][ə; eɪ][flaɪ] [wɪsk] [tuː; tə] [flɪk] [jɔː(r); jə(r)][ˈfɪŋɡə(r)] . "
" **Just use a fly whisk to flick your finger** . "
" 只是 使用 一个 飞 拂 到 轻弹 你的 手指 . "

"就使用蝇拂一指，

[ə; eɪ] [pluːm] [ɒv; əv] [waɪt] [ˈveɪpə(r)] [rʌʃt] [təˈwɔːdz] [gwɑːŋhwi] .
A plume of white vapor rushed towards Guanghui .
一个 羽 的 白色的 汽 匆忙 向 广汇 .

一股白气扑奔广惠。

[gwɑːŋhwi] [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ˈvɪʒn] [blɜːd] .
Guanghui felt dizzy and her vision blurred .
广汇 毛毡 晕眩的 和 她 想象 模糊 .

广惠觉得头晕眼黑，

[hiː; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

翻身倒在地上。

[dʒi] [ɡɒŋ] , [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [pɒt] , [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Gong , holding the wine pot , laughed and said :
季 锣 , 保持 这 葡萄酒 锅 , 笑了 和 说 :

济公拿着酒壶哈哈一笑说：

" [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈkʌltɪvətə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][daʊ; taʊ] ,
" **You were originally a cultivator of the Tao** ,
" 你 是 起初 一个 耕耘机 的 这 道 ,

"你本是修道之人，

[ʌnˈwɪtɪŋli] [ˈentəriŋ] [ðə; ði][ˈmɔːt(ə)l] [wɜːld]
Unwittingly entering the mortal world
不知不觉 进入 这 凡人 世界

无故蹈入红尘，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [deəd] [tuː; tə] [ˈbʊli] - [dɪˈsaɪpl] .
They even dared to bully Sanbao's disciples .
他们 甚至 敢于 到 欺负 - 门徒 .

还敢欺凌三宝的弟子。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After the monk finished speaking ,
后 这 僧 完成的 请讲 ,

"和尚说完，

[slæp][jɔː(r); jə(r)] [hed] ,
Slap your head ,
拍击 你的 头 ,

把脑袋一拍，

[ðə; ði] [θri:] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'vi:ld] .
The three lights were revealed .
这 三 灯 是 揭晓 :

露出三光。

[ðəʊz] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] ['kʌltɪveɪtə(r)] [ɒv; əv][ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm] .
Those immortals were originally cultivators of Taoism .
那些 不朽者 是 起初 耕耘者 的 道教 :

那仙家本是修道，

[ðeɪ] [liːv; laɪv] [ʌp'steəz] .
They live upstairs .
他们 居住 楼上 :

在楼上住着，

[wɪð] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [jɪ'ɪəz] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
With thousands of years of cultivation ,
和 数千 的 年 的 栽培 ,

有几千年的道行，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪˈkəz; brɪˈkɒz] [dʒɛŋ] - ['fæməli][wɒz; wəz][ˈɒf(ə)n] [ˌʌnˈkli:n] .
It was only because Zheng Xiong's family was often unclean .
它 曾是 仅有的 因为 郑 - 家庭 曾是 经常 不洁 :

只因郑雄的家人常不清洁，

[hiː; hi] [bʌmpt] [ɪntu:] [hɪm] .
He bumped into him .
他 撞 进入 他 :

冲撞了他，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [si:n] [ʌp'steəz] .
He was making a scene upstairs .
他 曾是 制作 一个 场景 楼上 :

他才在楼上闹。

[tə'deɪ] [aɪ] [sɔ:ɪ] [dʒi] [gɒŋ] ['mænɪfest] [θri:] [laɪts] .
Today I saw Ji Gong manifest three lights .
今天 我 锯 季 锣 显现 三 灯 :

今天见济公现出三光，

[ðəʊz] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌltɪveɪtə(r)] [ɒv; əv][ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm] .
Those immortals are cultivators of Taoism .
那些 不朽者 是 耕耘者 的 道教 :

那仙家是修道的，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)] [kʌm] [ˈəʊvə(r)] .
He didn't dare come over .
他 没有 敢 来 超过 :

他不敢过来，

['fɪrɪŋ] ['bi:ɪŋ] [ɪˈlu:miˌneɪtɪd] [baɪ][dʒi] [gɒ:ŋz] [θri:] [laɪts] ,
Fearing being illuminated by Ji Gong's three lights ,
恐惧 存在 照明 经过 季 锣的 三 灯 ,

恐被济公的三光照着，

[hɪz; ɪz] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [jɪ'ɪəz] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'mu:vɪd] .
His five hundred years of cultivation would have to be removed .
他的 五 百 年 的 栽培 会 有 到 是 已移除 :

就得除去他五百年的道行。

[ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv] [əˈpɪnjənz] ,
People have opinions ,
人们 有 意见 ,

人有人言，

[bi:sts] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] ['læŋgwidʒ] .
Beasts have their own language .
野兽 有 他们的 自己的 语言 .

兽有兽语，

[ðɪs] [fɒks][ˈspɪrɪt][kæn; kən] [træns'fɔ:m] [ˈɪntu:] [ə; eɪ][ˈhju:mən] ,
This fox spirit can transform into a human .
这 狐狸 精神 能 转换 进入 一个 人类 .

这位狐仙既能变人，

[ðə; ði][daʊ; taʊ][ɪz] [prə'faʊnd] [ænd; ənd][fɑ:(r)] - ['ri:tʃɪŋ] .
The Tao is profound and far - reaching .
这 道 是 深刻的 和 远的 - 到达 .

道法就深远，

[seɪ] [aɪ 'ti:] ['kwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地 :

赶紧说：

[ˈhəʊli] [mʌŋk] , [du:; də][nɒt][bi:; bi]['æŋɡri] .
Holy monk , do not be angry .
圣 僧 , 做 不是 是 生气的 .

"圣僧不要动怒，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][maɪ] [fɔ:lt] .
This is not my fault .
这 是 不是 我的 过错 .

这倒不怨我，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli][br'kəz; br'kɒz] [dʒɛŋ] - ['fæməli] [ə'fendɪd] ['lɪt(ə)] [fɒks] [ðæt]
It was only because Zheng Xiong's family offended Little Fox that

只因郑雄的家人冲撞了小狐，

[ðeɪ] [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [ˈtʃerɪ] [ðəm'selvz] .
They don't know how to cherish themselves .
他们 不 知道 如何 到 珍惜 他们自己 .

他等不知自爱，

[aɪ][təʊld][hɪm][tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hi:; hi][faɪndz] [aʊt] .
I told him to wait until he finds out .
我 讲述 他 到 等待 直到 他 发现 出去 .

我叫他等知道知道。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [jʊd] ['betə(r)] [get] [aʊt] [ɒv; əv][hiə(r)] [raɪt] [naʊ] ! "
" You'd better get out of here right now ! "
" 你会 更好的 得到 出去 的 这里 正确的 现在 ! "

"你急忙给我快走！

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [li:v]
If you don't leave
如果 你 不 离开

如不走，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ɑ:sk] ['laɪtnɪŋ] [tu:; tə] [straɪk] [ju:; jʊ] .
I'm going to ask lightning to strike you .
我是 去 到 问 闪电 到 罢工 你 .

我要请雷劈你。

" [ðen] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [træns'fɔ:md] [ɪntu:][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [bri:z] [ænd; ənd] [ˈvæniʃd] . "

" Then the immortal transformed into a gentle breeze and vanished . "

" 然后 这 不朽 转变 进入 一个 温和的 微风 和 消失了 . "

"就见那仙家当时化作一阵清风而去。

[dʒi] [gɒŋ] [ðen] [tɒk] [aʊt] [ðæt] [wʌn] [pɪl] .

Ji Gong then took out that one pill .

季 锣 然后 采取 出去 那 一 丸 .

济公才拿出那一粒药，

[get] [gwa:ŋhwi] [kjʊəd] .

Get Guanghui cured .

得到 广汇 治愈 .

把广惠治好。

[gwa:ŋhwi] [blʌʃt] [wið] [ɪm'bærəsmənt] .

Guanghui blushed with embarrassment .

广汇 脸红了 和 尴尬 .

广惠臊得面红耳赤，

[hi:; hi] [tɒk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)l] .

He took his leave and returned to the Sanqing Temple .

他 采取 他的 离开 和 返回 到 这 - 寺庙 .

自己告辞回三清庙去了。

[dʒi] [gɒŋ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [dʒɛŋ] - [haʊs] .

Ji Gong lived in Zheng Xiong's house .

季 锣 居住地 在 郑 - 房子 .

济公住在郑雄家中，

[ai][gɒt] [ʌp] ['ɜ:li] [ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ]

I got up early the next morning

我 得到 向上 早期的 这 下一个 早晨

次日清早起来，

[dʒɛŋ] [ɪ'ɔ:ŋ] ['hoʊstɪd][ə; eɪ] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] .

Zheng Xiong hosted a meal and drinks .

郑 熊 托管 一个 一顿饭 和 饮料 .

郑雄款待酒饭，

[ai] [wɪʃ] [dʒi] [gɒŋ] [kʊd; kəd][kjʊə(r)][maɪ] ['mʌðərz] [aɪz] .

I wish Ji Gong could cure my mother's eyes .

我 希望 季 锣 可以 治愈 我的 母亲的 眼睛 .

想济公给母亲把眼治好，

[ai][eɪ 'em] ['veri] ['ɡreɪtʃ(ə)l] .

I am very grateful .

我 是 非常 感激的 .

自己心中甚感激，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [dʒi] [gɔ:ŋz] [kləʊðz] .

We need to change Ji Gong's clothes .

我们 需要 到 改变 季 锣的 衣服 .

要给济公换衣裳。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :

季 锣 说 :

济公说：

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [θæŋk] [em 'i:] [ðɪs] [taɪm] .

You should thank me this time .

你 应该 感谢 我 这 时间 .

"此番你要谢我。

" [ðə; ði] [ə'kʌmpəniŋ] [ɪə(r)][ɪz] [ðʌs] [ænd; ənd] [ðʌs] ,
" The accompanying ear is thus and thus ,
" 这 随同 耳朵 是 因此 和 因此 ,
"随附耳如此如此，

[dʒɛŋ] [ɪ'ɔːŋ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Zheng Xiong nodded in agreement .
郑 熊 点头 在 协议 .
郑雄点头答应，

[dʒi] [gɒŋ] [hæd; həd][dʒʌst][t'ɛɪkən][hɪz; ɪz] [li:v] [wen]
Ji Gong had just taken his leave when
季 锣 有 只是 已采取 他的 离开 什么时候
济公方才告别，

[ɹɑːftə(r)] [liːvɪŋ] [dʒɛŋz] [ˈrezɪdəns] ,
After leaving Zheng's residence ,
后 离开 郑的 住宅 ,
出了郑宅，

[wɔːk] [ˈfɔːwəd] ,
Walk forward ,
走 向前 ,
向前行走，

[ðeɪ] [kept] [ˈhedɪŋ] [təˈwɔːdz] [tʃænˈtæŋ] [geɪt] .
They kept heading towards Qiantang Gate .
他们 保留 标题 向 钱塘 门 .
一直够奔钱塘门而来。

[əˈraɪvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [tʃænˈtæŋ] [geɪt] ,
Arriving outside Qiantang Gate ,
抵达 外部 钱塘 门 ,
来至钱塘门外，

[sɔː] [ə; eɪ][dɒg] [mi:t] [ˈvɛndərz] [stɔːl][nekst][tuː; tə][ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
saw a dog meat vendor's stall next to the main road .
锯 一个 狗 肉 供应商的 摊位 下一个 到 这 主要的 路 .
见大道旁边有一个卖狗肉的担子。

[ðɪs] [dɒg] [mi:t] [ˈselə(r)] ,
This dog meat seller ,
这 狗 肉 卖方 ,
这个卖狗肉的，

[hiː; hi] [skwɒtɪd] [daʊn] [tuː; tə] [rɪˈli:v] [hɪmˈself] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [lɑːdʒ] [skriːn] [wɔːl] [ˈɒpəzɪt] [ðə; ði][dʒeɪd]
He squatted down to relieve himself under the large screen wall opposite the Jade
他 蹲着 向下 到 缓解 他自己 在下面 这 大的 屏幕 墙 对面的 这 玉

[ˈempərə(r)] [pəˈvɪliən] .
Emperor Pavilion .
皇帝 亭 .
在玉皇阁对过大影壁底下蹲着出恭。

[dʒi] [gɒŋ] [ˈəʊpənd][hɪz; ɪz][waɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] ,
Ji Gong opened his wise eyes and looked ,
季 锣 打开 他的 明智的 眼睛 和 看起来 ,
济公睁开慧眼一看，

[pres] - [hænd] [θriː] [taɪmz] .
Press Lingguang's hand three times .
按 - 手 三 时代 .
按灵光三击掌。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说:

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] [ðə; ði][məʊst] ['filiəl] [sʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
He is truly the most filial son in the world .
他 是 真的 这 最多 孝 儿子 在 这 世界 :

"真乃世界之中第一孝子。

[ɪf] [aɪ] , [ə; ei] [mʌŋk] , [daʊnt] [kʌm] [tu:; tə] [seɪv] [hɪm] . . .
If I , a monk , don't come to save him . . .
如果 我 , 一个 僧 , 不 来 到 节省 他 : . . .

我和尚不来救他,

[leɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [teɪk] [hɪm] .
Lei will surely take him .
雷 将要 一定 拿 他 :

雷必取他。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢,

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɑ:skt] :
The monk asked :
这 僧 问 :

和尚就问:

[hu:z] [dɒg] [mi:t] [ɪz] [ðɪs] ?
Whose dog meat is this ?
谁 狗 肉 是 这 ?

"这狗肉担是哪位的?

" [ɑ:skt] [θri:] [taɪmz] [ɪn][ə; ei] [rəʊ] , "
" Asked three times in a row , "
" 问 三 时代 在 一个 排 , "

"连问三声,

[nəʊ][wʌn] ['ɑ:nsə(r)d] .
No one answered .
不 一 回答 :

并无人答言。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðə; ði][mæn] ['selɪŋ] [dɒg] [mi:t] [ɪz] ['sɜ:rneɪmd] [dɒŋ] .
The man selling dog meat is surnamed Dong .
这 男人 销售 狗 肉 是 姓氏 董 :

这个卖狗肉的姓董,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dɒŋ] [pɪŋ] .
His name is Dong Ping .
他的 姓名 是 董 平 :

叫董平,

['lɪvɪŋ] [ɪn'saɪd] ['tʃæntæŋ] [geɪt] ,
Living inside Qiantang Gate ,
活的 里面 钱塘 门 ,

住在钱塘门内,

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [lɪvd; 'laɪvd][æt; ət] [həʊm] .
His mother lived at home .
他的 母亲 居住地 在 家 .

家中就是他母亲，

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [hæn] .
He married a woman surnamed Han .
他 已婚 一个 女士 姓氏 韩 .

娶妻韩氏。

[dɒŋ] [pɪŋz] [pɜːsə'hælətɪ] ,
Dong Ping's personality ,
董 ping 的 性格 ,

董平为人的性情，

[ɪts] [best] [tuː; tə][biː; bi] [sə'spɪʃəs] .
It's best to be suspicious .
它是 最好的 到 是 可疑的 .

最好生疑，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['bʊf(ə)n] [dɪsrɪ'spektf(ə)l] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He was often disrespectful to his mother .
他 曾是 经常 不尊重 到 他的 母亲 .

时常在他母亲面前不孝。

[ɔːl'dəʊ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] ['sɪəriəs] ,
Although there was nothing serious ,
虽然 那里 曾是 没有什么 严肃的 ,

虽没有什么大过，

[ɪts] ['sɪmplɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['læŋɡwɪdʒ] [ɪz] [ˈɔːkwəd] .
It's simply that the language is awkward .
它是 简单地 那 这 语言 是 尴尬的 .

无非言语中不顺。

[ɡet] [ʌp] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,
Get up early in the morning ,
得到 向上 早期的 在 这 早晨 ,

清早起来，

[hiː; hi] ['ɑːɡjuːd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He argued with his mother .
他 争论 和 他的 母亲 .

他就跟母亲辩嘴，

[ðeɪ] [sed] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ʌn'ɡreɪtʃ(ə)l] .
They said his mother was ungrateful .
他们 说 他的 母亲 曾是 忘恩负义 .

说他母亲不知好歹。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [hæn] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] .
His wife , Han , was a virtuous woman .
他的 妻子 , 韩 , 曾是 一个 有德行的 女士 .

他妻子韩氏是一位贤良妇人，

[hiː; hi]['bʊf(ə)n] [əd'vaɪzd] [hɪm] ,
He often advised him ,
他 经常 建议 他 ,

常时劝他，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [æt; ət][maɪ][eɪdʒ] . . . "

" At my age . . . "

在 我的 年龄 . . . "

"老娘这大年纪，

[juː; jʊ] [ˈʃʊdn̩t] [meɪk] [ˈtrʌb(ə)l] [aʊt][ʌv; əv] [ˈnʌθɪŋ] .

You shouldn't make trouble out of nothing .

你 不应该 制作 麻烦 出去 的 没有什么 .

你就不应该无事生非，

[juː; jʊ] [meɪd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] [ˈæŋɡri] .

You made your mother angry .

你 制成 你的 母亲 生气的 .

惹老娘生气。

[dɒŋ] [pɪŋ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .

Dong Ping remained silent .

董 平 剩余 沉默的 .

"董平也就不言语，

[gəʊ][aʊt][tuː; tə][duː; də] [ˈbɪznəs] .

Go out to do business .

去 出去 到 做 商业 .

出去做买卖。

[ðæt] [deɪ] , [dɒŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈkʊkɪŋ] [mi:t] [æt; ət] [həʊm] .

That day , Dong Ping was cooking meat at home .

那 天 , 董 平 曾是 烹饪 肉 在 家 .

这天董平在家中煮肉烧上锅，

[tel] [hæn][tuː; tə] [ki:p] [æŋ; ən] [aɪ] [ɒŋ][aɪ ˈti:] .

Tell Han to keep an eye on it .

告诉 韩 到 保持 一个 眼睛 在 它 .

叫韩氏看着，

[hiː; hi] [went] [aʊt][tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ][dɒɡ] .

He went out to buy a dog .

他 去 出去 到 买 一个 狗 .

他出来买狗。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] ,

During the Song Dynasty ,

期间 这 歌曲 王朝 ,

宋时年间，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [pəˈmɪsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [tuː; tə] [baɪ] [ænd; ənd] [sel] [dɒgz][ænd; ənd][dɒɡ] [mi:t] .

It is permissible for people to buy and sell dogs and dog meat .

它 是 允许的 为了 人们 到 买 和 卖 狗 和 狗 肉 .

准许人买狗卖狗肉，

[dɒŋ] [pɪŋ] [wɔːkt] [ˈɪntuː][æŋ; ən] [ˈæli] .

Dong Ping walked into an alley .

董 平 步行 进入 一个 胡同 .

董平走到一条胡同。

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [ɡeɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .

A person was standing at the north gate of the road .

一个 人 曾是 常设 在 这 北 门 的 这 路 .

见路北门首站着一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈθəːti] .

He was in his thirties .

他 曾是 在 他的 三十多岁 .

有三十多岁，

[ðə; ði][ə'taɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɜ:rtʃənt]
The attire of the merchants
这 服装 的 这 商人

买卖人的打扮，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['baɪɪŋ] [ə; eɪ][dɒg][tu:; tə] [sel] [æz; əz][dɒg] [mi:t] ?
Are you buying a dog to sell as dog meat ?
是 你 购买 一个 狗 到 卖 作为 狗 肉 ?

"你买狗是卖狗肉去吗？

[dɒŋ] [pɪŋ] [sed] :
Dong Ping said :
董 平 说 :

"董平说：

" [gʊd] .
" good :
" 好的 :

"不错。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说：

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ][dɒg][ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [pleɪs] .
I didn't want to have a dog in the first place .
我 没有 想 到 有 一个 狗 在 这 第一的 地方 :

"我本不愿意养狗，

[ə; eɪ] [streɪ] [dɒg] [keɪm] [lɑ:st] [jɪə(r)] ,
A stray dog came last year ,
一个 流浪 狗 来了 最后的 年 ,

由去年来了一条野狗，

[aɪ 'ti:][wɒʊnt] [li:v] ['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][traɪ][tu:; tə] [draɪv] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
It won't leave even if you try to drive it away .
它 惯于 离开 甚至 如果 你 尝试 到 驾驶 它 离开 :

轰它它也不走，

[kləʊzd] [æt; ət] [naɪt]
Closed at night
关闭 在 夜晚

晚间关门，

[ðeɪ] [lɒkt] [ðə; ði][dɒg][ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] .
They locked the dog in the yard .
他们 已锁定 这 狗 在 这 院子 :

就把狗关在院里。

[aɪ][hɪə(r)][dɒgz] ['bɑ:kɪŋ] [æt; ət] [naɪt] .
I hear dogs barking at night .
我 听到 狗 叫声 在 夜晚 :

我夜间听狗叫，

[aɪ][gɒt] [ʌp][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I got up and took a look .
我 得到 向上 和 采取 一个 看 :

我起来一看，

[aɪ 'ti:] [tʰɜ:nd] [aʊt] [ə; eɪ] [θi:f] [wɒz; wəz] ['rʌmɪdʒɪŋ] [θru:] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
It turned out a thief was rummaging through the door .
它 转向 出去 一个 贼 曾是 翻找 通过 这 门 .
原来有贼拨门，

[aɪ] [tʰeɪst] [ðə; ði] [θi:f] [ə'wei] .
I chased the thief away .
我 追逐 这 贼 离开 .
我把贼赶走。

[ə'pɒn] [rɪ'flekʃ(ə)n] ,
Upon reflection ,
之上 反射 ,
一想，

[ðɪs] [dɒg] [ɪz] ['æktʃuəli] [kwɔɪt] ['ju:sf(ə)l] .
This dog is actually quite useful .
这 狗 是 实际上 相当 有用 .
此狗倒也有用，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [kept] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [reɪz] .
Therefore , I kept it to raise .
所以 , 我 保留 它 到 增加 .
故此我留下养了。

[ə'nʌðə(r)] ['pʌpi] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ðɪs] [jiə(r)] .
Another puppy was born this year .
其他 小狗 曾是 出生 这 年 .
今年又生了一个小狗，

[tu:] [dɒgz] [wɜ:(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] .
Two dogs were fighting .
二 狗 是 斗争 .
两个狗争打架，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
I'm afraid of touching the child .
我是 害怕的 的 接触 这 孩子 .
我怕碰了孩子，

[aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['selɪŋ] [aɪ 'ti:] .
I'm thinking of selling it .
我是 思维 的 销售 它 .
我有心把它卖了，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] ['grætɪtʃu:d] [tu:; tə] [li:d] [tu:; tə] ['heɪtrɪd] [ænd; ənd] ['mɜ:də(r)] .
There is no reason for gratitude to lead to hatred and murder .
那里 是 不 原因 为了 感激 到 带领 到 仇恨 和 谋杀 .
那有恩养仇杀之理，

[aɪ] [doʊnt] [wɒnt] ['mʌni] [aɪðə(r)] .
I don't want money either .
我 不 想 钱 任何一个 .
我也不要钱，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [fri:] .
You can take it for free .
你 能 拿 它 为了 自由的 .
你白拿了去罢。

[dɒŋ] [pɪŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] ,
Dong Ping thought for a moment ,
董 平 想法 为了 一个 片刻 ,
"董平一想，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [kɔ:s] .

This is a matter of course .
这 是 一个 事情 的 课程 .

这是顺事，

[taɪ] [ðə; ði][bɪɡ] [dɒɡ] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][rəʊp] .

Tie the big dog up with a rope .
领带 这 大的 狗 向上 和 一个 绳索 .

用绳子把大狗一捆，

[ˈkæriŋ] [ðə; ði] [ˈpʌpi] ,

Carrying the puppy ,
携带 这 小狗 ,

扛着小狗，

[aɪ] [θæŋkt] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] .

I thanked the person .
我 谢谢 这 人 .

谢了谢那人，

[teɪk] [ðə; ði][dɒɡ] [həʊm] .

Take the dog home .
拿 这 狗 家 .

拉着狗回家，

[wen] [aɪ][ɡɒt] [həʊm] , [aɪ][left] [ðə; ði][bɪɡ] [dɒɡ] [ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] [ænd; ənd] [left] .

When I got home , I left the big dog in the yard and left .
什么时候 我 得到 家 , 我 左边 这 大的 狗 在 这 院子 和 左边 .

到家把大狗搁在院中就走，

[hiː; hi] [went] [ɪnˈsaɪd] , [græbd] [ə; eɪ] [naɪf] , [ænd; ənd] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði][dɒɡ] .

He went inside , grabbed a knife , and intended to kill the dog .
他 去 里面 , 抓住 一个 刀 , 和 故意的 到 杀 这 狗 .

进屋中拿了一把刀要杀狗，

[pʊt] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] .

Put the knife in the yard .
放 这 刀 在 这 院子 .

把刀搁在院中，

[gəʊ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][get] [ə; eɪ][ˈbeɪs(ə)n] .

Go inside and get a basin .
去 里面 和 得到 一个 盆地 .

到屋内拿盆子出来，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek](ə)n] , [ðə; ði] [naɪf] [wɒz; wəz] [ɡɒn] .

Upon closer inspection , the knife was gone .
之上 更近 检查 , 这 刀 曾是 已消失 .

一瞧刀没了。

[dɒŋ] [pɪŋ] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [waɪf] :

Dong Ping asked his wife :
董 平 问 他的 妻子 :

董平问他妻子：

" [juː; jʊ] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] ? "

" You took the knife ? "
" 你 采取 这 刀 ? "

"你拿了刀去？

[hæn] [sed] :

Han said :
韩 说 :

"韩氏说：

[ai] [ˈhævnt] [si:n] [ai ˈti:] .
I haven't seen it .
我 还没有 已见 它 :

"没见。

[dɒŋ] [pɪŋ] [sɜ:rtʃt] ,
Dong Ping searched ,
董 平 搜索 ,

"董平一找，

[ðə; ði] [ˈpʌpi] [held][ðə; ði] [naɪf] [ɪn][ɪts] [maʊθ] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
The puppy held the knife in its mouth to the east .
这 小狗 握住 这 刀 在 它是 嘴 到 这 东方 :

见小狗把刀衔在东边，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ˈbɒdi]
Hidden under his body
隐 在下面 他的 身体

藏在身底下，

[ðə; ði] [hɪlt][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪf] [ɪz] [ɪkˈspəʊzd] .
The hilt of the knife is exposed .
这 剑柄 的 这 刀 是 裸露 :

露出刀柄。

[dɒŋ] [pɪŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [kɪkt] [ðə; ði] [ˈpʌpi] [əˈweɪ] .
Dong Ping came over and kicked the puppy away .
董 平 来了 超过 和 踢 这 小狗 离开 :

董平过来一脚踢开小狗，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði][bɪg][dɒg] .
They came over with a knife to kill the big dog .
他们 来了 超过 和 一个 刀 到 杀 这 大的 狗 :

拿刀过来要宰大狗。

[ðə; ði] [ˈpʌpi] [ræn][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ˈnesld] [ˈɒntə][ðə; ði][bɪg] [dɔ:gz] [nek] .
The puppy ran over and nestled onto the big dog's neck .
这 小狗 跑 超过 和 依偎 到 这 大的 狗的 脖子 :

小狗跑过来往大狗脖子上一趴，

[hi:; hi] [grɪnd] [ænd; ənd] [steərd] [æt; ət] [dɒŋ] [pɪŋ] .
He grinned and stared at Dong Ping .
他 咧嘴一笑 和 凝视 在 董 平 :

龇着牙瞧着董平。

[ðə; ði] [ˈpʌpɪz] [tɪəz] [fel] [drɒp][baɪ][drɒp] .
The puppy's tears fell drop by drop .
这 小狗的 眼泪 跌倒 降低 经过 降低 :

小狗眼泪一滴一滴往下落。

[dɒŋ] [pɪŋ] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
Dong Ping shouted loudly ,
董 平 喊叫 高声 ,

董平大嚷一声，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [naɪf] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He threw the knife on the ground .
他 扔 这 刀 在 这 地面 :

就把刀扔在地上，

[hi:; hi][ræn][ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
He ran into the house .
他 跑 进入 这 房子 :

往屋中就跑，

[ˈhæŋ][wɒz; wəz] [stʌnd] [ˈɪntu:] [ˈsaɪləns] .
Han was stunned into silence .
韩 曾是 目瞪口呆 进入 沉默 .

吓得韩氏目瞪口呆。

[dʊʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
Don't know why .
不 知道 为什么 .

不知所因何故。

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈfɪfti:n]
Chapter Fifteen
章 十五

第十五回

[dɒg][ˌdi:ˈju:] [dɒŋpɪŋ] [rɪˈfɔ:md] [hɪz; ɪz] [weɪz] , [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ˈɑ:ftə(r)] [ˈi:tɪŋ] [mi:tɪ]
Dog Du Dongping reformed his ways , returned to the temple after eating meat
狗 杜 东平 改革后的 他的 方式 , 返回 到 这 寺庙 后 吃 肉
[ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈælkəhɒl] , [ænd; ənd] [meɪd] [fʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋks] .
and drinking alcohol , and made fun of the monks .
和 喝 酒精 , 和 制成 乐趣 的 这 僧侣 .

狗度董平改恶为善 荤酒回庙耍笑众僧

[ˌaɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dɒŋ] [pɪŋ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði][dɒg] .
It is said that Dong Ping wanted to kill the dog .
它 是 说 那 董 平 通缉 到 杀 这 狗 .

话说董平要杀狗，

[ðə; ði] [ˈpʌpi] [wɒz; wəz] [si:n] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði][bɪg] [dɔ:gz] [nek] .
The puppy was seen lying on the big dog's neck .
这 小狗 曾是 已见 说谎 在 这 大的 狗的 脖子 .

只见小狗儿趴在大狗脖子上，

[ʃi:; ʃɪ][ˈəʊnli] [ʃed] [tiəz] .
She only shed tears .
她 仅有的 棚 眼泪 .

只落眼泪。

[dɒŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Dong Ping was stunned for a long time .
董 平 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

董平愣了半天，

[θɪŋk] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:ˈself] :
Think for yourself :
思考 为了 你自己 :

自己想：

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][dɒg] [nəʊz] [weə(r)] [ˌaɪˈti:] [keɪm] [frɒm; frəm] .
Even a dog knows where it came from .
甚至 一个 狗 知道 在哪里 它 来了 从 .

"狗都知道身从何处来，

[bɪˈsaɪdz] , [aɪ][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] .
Besides , I was born a person .
除了 , 我 曾是 出生 一个 人 .

何况我生个人来。

" [let] [ðə; ði][big][ænd; ənd] [smɔ:l] [dɒgz][gəʊ] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [seɪ] : "
" **Let the big and small dogs go themselves and say :** "
" 让 这 大的 和 小的 狗 去 他们自己 和 说 : "
"自己把大小狗放开说：

[ai][woʊnt] [kɪl] [ju:; jʊ] ['aɪðə(r)] .
I won't kill you either .
我 惯于 杀 你 任何一个 :

"我也不杀你了。

[ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] [tʃaɪld] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [steɪ] [wɪð] [em 'i:] .
You and your child are willing to stay with me .
你 和 你的 孩子 是 愿意的 到 停留 和 我 :
你母子愿意在我这里，

[ai] [fi:d] [ðem; ðəm] [fu:d] [ænd; ənd] ['wɔ:tə(r)] ;
I feed them food and water ;
我 喂养 他们 食物 和 水 ;

我有食水喂养；

[ðeɪ] [doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][bi:; bi][hɪə(r)] [wɪð] [em 'i:] .
They don't want to be here with me .
他们 不 想 到 是 这里 和 我 :

不愿在我这里，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd][du:; də][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] .
Go ahead and do as you please .
去 前方 和 做 作为 你 请 :

任你自去。

[hi:; hi] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [nelt] [br'fɔ:(r)] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , ['seɪɪŋ] :
He went inside and knelt before his mother , saying :
他 去 里面 和 跪下 前 他的 母亲 , 说 :

"他到屋中给他母亲跪倒说：

" [ai][maɪ'self][eɪ 'em][ʊf(ə)n] [ru:d] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] . "
" **I myself am often rude to you , sir .** "
" 我 我 是 经常 粗鲁的 到 你 , 先生 : "

"孩儿我自己时常在你老人家面前无礼，

[hi:; hi] [dɪ'zɜ:vs] [tu:; tə][daɪ] .
He deserves to die .
他 值得 到 死 :

罪该万死。

[hæn] [sed] :
Han said :
韩 说 :

"韩氏说：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [teɪk] [ɡʊd] [keə(r)][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ,
" **As long as you take good care of your mother ,**
" 作为 长的 作为 你 拿 好的 关心 的 你的 母亲 ,

"只要你好好在老娘跟前尽孝，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['benɪfɪts] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][æz; əz][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] .
There are benefits for us as a couple .
那里 是 好处 为了 我们 作为 一个 夫妻 :

我们夫妻自有好处。

[dɒŋ] [pɪŋ] [sed] :
Dong Ping said :
董 平 说 :

"董平说：

[aɪm] ['selɪŋ] [ðɪs] [pɒt][ɒv; əv][dɒg] [mi:t] [tə'deɪ] .
I'm selling this pot of dog meat today .
我是 销售 这 锅 的 狗 肉 今天 :

"我今日把这一锅狗肉卖了，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [swɪtʃ] [kəʊ'liəz] [ænd; ənd] [stɑ:t] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['bɪznəs] [tə'mɒrəʊ] .
I'm going to switch careers and start a small business tomorrow .
我是 去 到 转变 职业生涯 和 开始 一个 小的 商业 明天 :

明天改行做个小本经营，

[aɪm][nɒt] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] ['blʌdi] ['bɪznəs] [eni'mɔ:(r)] .
I'm not doing this kind of bloody business anymore .
我是 不是 正在做 这 种类 的 血腥 商业 不再 :

这血盆子里的买卖我不做了。

" [pɪk] [ðə; ði][dɒg] [mi:t] ['fɔ:wəd] . "
" Pick the dog meat forward . "
" 挑选 这 狗 肉 向前 :

"把狗肉挑前去，

[wi:; wi][gɒt] [aʊt'saɪd] .
We got outside .
我们 得到 外部 :

到了外面。

[ðeɪ] [pɪk] [ðem; ðəm][aʊt] [i:t] [deɪ] [ænd; ənd] [sel] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
They pick them out each day and sell them all .
他们 挑选 他们 出去 每个 天 和 卖 他们 全部 :

每日挑出来一卖就完，

[aɪ] [wɔ:kt] [θru:] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['æliz] [tə'deɪ] [bʌt; bət] [sti:l] [nəʊ] ['kʌstəməz] .
I walked through more than a dozen alleys today but still no customers .
我 步行 通过 更多的 比 一个 打 小巷 今天 但 仍然 不 顾客 :

今日走了十几条胡同也没开张，

['wɔ:kɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒeɪd][ˈempərə(r)] [pəˈvɪliən] [skri:n] [wɔ:l] [ɒn] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈrɪvə(r)] [stri:t]
Walking in front of the Jade Emperor Pavilion screen wall on Qiantang River Street
步行 在 正面 的 这 玉 皇帝 亭 屏幕 墙 在 钱塘 河 街道

走在钱塘江大街玉皇阁照壁前，

[aɪ] [fi:l] [æbˈdɒmɪn(ə)l][peɪn] .
I feel abdominal pain .
我 感觉 腹部 疼痛 :

觉得腹中疼痛，

[ðeɪ] [pleɪst] [ðə; ði] [mi:t] [pəʊl] [ɒn][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
They placed the meat pole on the roadside .
他们 放置 这 肉 极 在 这 路边 :

把肉担儿放在道上，

[ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
A poor monk came from the east and asked :
一个 贫穷的 僧 来了 从 这 东方 和 问 :

只见从东边来了穷和尚问：

[hu:z] [mi:t] [pəʊl][ɪz] [ðɪs] ?
Whose meat pole is this ?
谁 肉 极 是 这 ?

"这肉担儿是谁的？

[dɒŋ] [pɪŋ] [rɪˈmeɪnd] ['saɪlənt] .
Dong Ping remained silent .
董 平 剩余 沉默的 :

"董平也不言语：

[ˈjestədeɪ] , [ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [ˌem ˈi:] [tu:] [ˈpi:si:] [ɒv; əv][dɒg] [mi:t] [fɔ:(r); fə(r)] [fri:] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] .
Yesterday , they charged me two pieces of dog meat for free on the street .
昨天 , 他们 带电 我 二 件的 狗 肉 为了 自由的 在 这 街道 .
"昨天在大街白要了我两块狗肉，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ˌem ˈi:] [əˈgen] [təˈdeɪ] .
They came to see me again today .
他们 来了 到 看 我 再次 今天 .
今日又来问我，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [ˈɑ:nsə(r)] [hɪm] .
I didn't answer him .
我 没有 回答 他 .
不答他，

[lets] [si:] [wɒt] [hi:; hi] [dʌz] .
Let's see what he does .
我们来吧 看 什么 他 做 .
看他如何？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [dɒŋ] [pɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [dɑ:k] [ˈɔ:rə] .
Ji Gong saw that Dong Ping had a dark aura .
季 锣 锯 那 董 平 有 一个 黑暗的 灵气 .
"济公见董平一脸黑气，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
按灵光一察，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [wɜ:rlɪdz] [ˈnʌmbə(r)][wʌn] " [ˈfɪliəl] [sʌn] " .
He was known as the world's number one " filial son " .
他 曾是 已知 作为 这 世界的 数字 一 " 孝 儿子 " .
知是他乃世界上第一"孝子。

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [seɪv] [ðem; ðəm] ,
If I don't save them ,
如果 我 不 节省 他们 ,
"我若不救，

[leɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [teɪk] [hɪm] .
Lei will surely take him .
雷 将要 一定 拿 他 .
雷必取他。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代：

[haʊ] [kæən; kən] [dɒŋ] [pɪŋ] [bi:; bi] [kənˈsɪdəd] [ðə; ði][məʊst] [ˈfɪliəl] [sʌn] ?
How can Dong Ping be considered the most filial son ?
如何 能 董 平 是 经过考虑的 这 最多 孝 儿子 ?
董平怎么是第一孝子呢？

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈbʊdɪst] [tekst] :
According to a Buddhist text :
根据 到 一个 佛教徒 文本 :
按善书有云：

[fɔ:(r); fə(r)][ɪgˈzɑ:mp(ə)l] , [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][hæz; həz] [spent] [hɑ:f][ðəə(r)][laɪf] [ˈdu:ɪŋ] [ɡʊd] [di:dz] .
For example , this person has spent half their life doing good deeds .
为了 例子 , 这 人 有 花费 一半 他们的 生活 正在做 好的 契约 .
比如这个人要做了半辈子的善事，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][du:; də] ['sʌmθɪŋ] ['i:v(ə)] .
He was about to do something evil .
他 曾是 关于 到 做 某物 邪恶的 .
他要做了一件恶事，

[ðə; ði] [bʊk] [nəʊts] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði]['hʌmbə(r)][wʌn] ['vɪlən] .
The book notes that he was the number one villain .
这 书 笔记 那 他 曾是 这 数字 一 恶棍 .
那书上注写他是第一之恶人，

[hi:; hi][hæz; həz] ['skwɒndəd] [ɔ:l][ðə; ði] [gʊd] [di:dz] [hi:; hi][dɪd][ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [hɑ:f][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
He has squandered all the good deeds he did in the first half of his life .
他 有 挥霍 全部 这 好的 契约 他 做过 在 这 第一的 一半 的 他的 生活 .
把从前半生的善事全没了。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ðæt] ['pɜ:s(ə)n][dɪd][bæd] [θɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ðeə(r)][laɪf] .
For example , that person did bad things for half their life .
为了 例子 , 那 人 做过 坏的 事物 为了 一半 他们的 生活 .
比如那人做了半辈子的恶事，

['sʌd(ə)nli] [ai] ['ri:əlaɪzd] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] :
Suddenly I realized something was wrong :
突然 我 已实现 某物 曾是 错误的 :
忽然自己知道不好：

[ai][mʌst; məst] [tʃeɪndʒ] .
I must change .
我 必须 改变 .
"我须当改，

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然，

[ai] [wɪl] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] .
I will be punished .
我 将要 是 受到惩罚 .
我要遭报。

" [hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:lɪ] [kə'rekt] [hɪz; ɪz] [mɪ'steɪks] [ænd; ənd][du:; də]['betə(r)] . "
" He will surely correct his mistakes and do better . "
" 他 将要 一定 正确的 他的 错误 和 做 更好的 . "
"定能改过迁善，

[rɪ'pent] [ænd; ənd] [tɜ:n] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [nju:] [li:f] .
Repent and turn over a new leaf .
悔改 和 转动 超过 一个 新的 叶子 .
痛改前非，

[ɔ:l][ðə; ði][bæd] [θɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði][pa:st][hæv; həv] [bi:n] [ɪ'reɪzd] .
All the bad things from the past have been erased .
全部 这 坏的 事物 从 这 过去的 有 到过 已擦除 .
把从前恶事全勾了。

[ðə; ði] [bʊk] [nəʊts] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['fɔ:məʊst] ['vɜ:tʃuəs] ['pɜ:s(ə)n] .
The book notes that he was the foremost virtuous person .
这 书 笔记 那 他 曾是 这 首先 有德行的 人 .
书上注写乃第一之善人。

[ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [lɒst] [hɜ:(r); hə(r)] ['tʃæstəti] .
A widow lost her chastity .
一个 寡妇 丢失的 她 贞洁 .
嫠妇失节，

[ɪts] ['betə(r)][fɔː(r); fə(r)][æn; ən][əʊld] ['prɒstɪtjuːt] [tuː; tə] [rɪ'fɔːm] [hɜː'self] .
It's better for an old prostitute to reform herself .
它是 更好的 为了 一个 老的 妓女 到 改革 她自己 :

不如老妓从良。

[ɔːl'dəʊ] [dɒŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [ʌn'fɪljəl] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,
Although Dong Ping was unfilial to his mother ,
虽然 董 平 曾是 不孝 到 他的 母亲 ,
董平虽不孝母，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第13/190页

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] ['riːələɪzd] [hiː; hi] ['niːdɪd] [tuː; tə] [rɪ'pent] .
He suddenly realized he needed to repent .
他 突然 已实现 他 需要 到 悔改 .

自己忽然知道改悔，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['djuːtɪz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He should fulfill his filial duties to his mother .
他 应该 实现 他的 孝 职责 到 他的 母亲 .

要在他母亲跟前尽孝，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [hɑːt] [fʊl] [ʊv; əv]['ʌtməʊst] [sɪn'serəti] .
It is a heart full of utmost sincerity .
它 是 一个 心 满的 的 极致 诚意 .

乃一片至诚之心，

[ðeə(r)] [ɪz][nɒt] [ə; eɪ] [treɪs] [ʊv; əv][suːpə'fɪʃi'æləti; ˌsjuːpə'fɪʃi'æləti] .
There is not a trace of superficiality .
那里 是 不是 一个 痕迹 的 肤浅 .

并无半点虚浮，

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ðə; ði][məʊst] ['fɪliəl] [sʌn] .
This would be considered the most filial son .
这 会 是 经过考虑的 这 最多 孝 儿子 .

这就算第一之孝子。

[dʒi] [ɡɒŋ] [ɑːskt] [huː] [ðə; ði] [miːt] ['vendə(r)][wɒz; wəz] .
Ji Gong asked who the meat vendor was .
季 锣 问 WHO 这 肉 小贩 曾是 .

济公问肉挑是哪位的，

[hiː; hi] [ɑːskt] [twəɪs] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He asked twice in a row .
他 问 两次 在 一个 排 .

连问两声，

[nəʊ][wʌn] ['ɑːnsə(r)d] .
No one answered .
不 一 回答 .

无人回音，

[dʒi] [ɡɒŋ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [miːt] ['bɑːskɪt][ænd; ənd][ræn] [ɒf] .
Ji Gong picked up the meat basket and ran off .
季 锣 挑选 向上 这 肉 篮子 和 跑 离开 .

济公挑起肉担就跑。

[dɒŋ] [pɪŋ] [p'ænɪkt] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] .
Dong Ping panicked when he saw this .
董 平 惊慌失措 什么时候 他 锯 这 .

董平一瞧急了，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] , ['bʌtənd] [hɪz; ɪz] ['ʌndəʃɜːt] , [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ][step] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)]
He quickly stood up , buttoned his undershirt , and took a step to chase after
他 迅速地 站立 向上 , 纽扣 他的 汗衫 , 和 采取 一个 步 到 追赶 后

[hɜː(r); hə(r)] .
her .
她 .

赶紧站起来扣中衣迈步就追，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi;; hi][ræn] ['fɔ:wəd] ,
As soon as he ran forward ,
作为 很快 作为 他 跑 向前 ,

刚往前一跑，

[ðen] , [ə; ei] ['defnɪŋ] [rɔ:(r)] , [laɪk][ðə; ði] [ɜ:θ] ['splɪtɪŋ] [əʊpən] , [wɒz; wəz] [hɜ:d] [bɪ'hɑɪnd][ðem; ðəm] .
Then , a deafening roar , like the earth splitting open , was heard behind them .
然后 , 一个 震耳欲聋 吼 , 喜欢 这 地球 分裂 打开 , 曾是 听到 在后面 他们 .

只听后面山崩地裂一声响，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l] [hæd; həd] [kə'læpst] .
It turned out that half of the screen wall had collapsed .
它 转向 出去 那 一半 的 这 屏幕 墙 有 倒塌 .

原来是那影壁墙塌下半截，

[dɒŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Dong Ping was stunned .
董 平 曾是 目瞪口呆 .

董平吓得目瞪口呆，

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] ['sti:lɪŋ] [maɪ] [mi:t] ['bɑ:skɪt] . . . "
" If it weren't for the monk stealing my meat basket . . . "
" 如果 它 不是 为了 这 僧 偷窃 我的 肉 篮子 . . . "

"若非是和尚抢我的肉担，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kraʃt] [tu;; tə] [deθ] [baɪ][ðə; ði] ['ɜ:θn] [wɔ:l] .
They were crushed to death by the earthen wall .
他们 是 碎 到 死亡 经过 这 土 墙 .

被土墙压死了，

[ðæt] [wɒz; wəz][ə; ei] [kləʊz] [kɔ:l] !
That was a close call !
那 曾是 一个 关闭 称呼 !

真乃好险好险！

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代：

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] [ðæt] ['θʌndə(r)] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [teɪk] [hɪm] .
The monk said that thunder would surely take him .
这 僧 说 那 雷 会 一定 拿 他 .

和尚说雷必取他，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] ['ɜ:θn] [wɔ:l] [kraʃ] [hɪm][tu;; tə] [deθ] ?
How did the earthen wall crush him to death ?
如何 做过 这 土 墙 压碎 他 到 死亡 ?

怎么土墙压死，

[ɪz][aɪ 'ti:] [leɪ] [dɒŋ] ?
Is it Lei Dong ?
是 它 雷 董 ?

是雷动呢？

[æz; əz][ðə; ði] ['prɒvɜ:b] [sez] :
As the proverb says :
作为 这 谚语 说道 :

谚语常说：

[meɪ][hiː; hi][biː; bi][strʌk][baɪ][ˈlaɪtnɪŋ]！
May he be struck by lightning!
可能 他 是 击 经过 闪电 ！

天打雷劈五雷轰，

[ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][faɪv][mɔː(r)][θʌndəklæp][ɪn][ðə; ði][skaɪ]？
Are there going to be five more thunderclaps in the sky?
是 那里 去 到 是 五 更多的 雷声 在 这 天空 ？

莫非天上还打五个雷么？

[əˈrɪdʒənəli][ðə; ði][faɪv][ˈelɪmənts][wɜː(r); wə(r)][ˈmet(ə)]，[wʊd]，[ˈwɔːtə(r)][ˈfaɪə(r)][ænd; ənd][ɜːθ]，
Originally, the five elements were metal, wood, water, fire, and earth,
起初 ， 这 五 元素 是 金属 ， 木头 ， 水 ， 火 ， 和 地球 ，
[nəʊn][æz; əz][ðə; ði][faɪv][θʌndəz]。
known as the Five Thunders.
已知 作为 这 五 雷声 。

原来是金木水火土谓之五雷，

[tuː; tə][biː; bi][kɪld][baɪ][ə; eɪ][naɪf][ɪz][kɔːld]"[ˈgəʊldən][θʌndə(r)]。"
To be killed by a knife is called "Golden Thunder."
到 是 被杀 经过 一个 刀 是 称为 " 金的 雷 "。

刀砍死谓之金雷，

[ˈkɪlɪŋ][ˈsʌmwʌn][wɪð][ə; eɪ][ˈwʊdn][stɪk][ɪz][kɔːld]"[ˈwʊdn][θʌndə(r)]"。
Killing someone with a wooden stick is called "wooden thunder."
杀戮 某人 和 一个 木制的 戳 是 称为 " 木制的 雷 "。

木棍打死谓之木雷，

[ˈdraʊnɪŋ][ɪz][kɔːld][ˈwɔːtə(r)][maɪn]。
Drowning is called water mine.
溺水 是 称为 水 矿 。

水淹死谓之水雷，

[ˈpɜːs(ə)n][bɜːnd][tuː; tə][deθ][ɪz][kɔːld]"[ˈfaɪə(r)][θʌndə(r)]"。
person burned to death is called "fire thunder."
人 烧伤 到 死亡 是 称为 " 火 雷 "。

人烧死谓之火雷，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][krʌʃt][tuː; tə][deθ][baɪ][æn; ən][ɜːθn][wɔːl][ɪz][kɔːld][ə; eɪ]"[ɜːθ][maɪn]"。
A person crushed to death by an earthen wall is called a "earth mine."
一个 人 碎 到 死亡 经过 一个 土 墙 是 称为 一个 " 地球 矿 "。

土墙压死谓之土雷。

[hiːz][əˈbaʊt][tuː; tə][biː; bi][strʌk][baɪ][ˈlaɪtnɪŋ]。
He's about to be struck by lightning.
他是 关于 到 是 击 经过 闪电 。

要被天雷殛了，

[ðæt][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈheɪnəs][kraɪm]。
That must be a heinous crime.
那 必须 是 一个 令人发指的 犯罪 。

那必是罪大恶极的。

[wɪˈðəʊt][ˈfɜːðə(r)][əˈduː]，
Without further ado,
没有 更远 阿多 ，

话不多叙，

[dɒŋ][pɪŋ][θɔːt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt]:
Dong Ping thought for a moment:
董 平 想法 为了 一个 片刻 。

董平一想：

[aɪ] [gəʊ][faɪnd][ðə; ði] [mʌŋk] .
I'll go find the monk .
患病的 去 寻找 这 僧 .

"我去找找和尚，

[ɑːsk][hɪm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kæriŋ] [pəʊl] .
Ask him for the carrying pole .
问 他 为了 这 携带 极 .

跟他要挑子，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [θæŋk] [hɪm] .
I should thank him .
我 应该 感谢 他 .

还得谢谢他。

" [ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'tiː] [θruː] , [muːv] ['fɔːwəd] . "
" After thinking it through , move forward . "
" 后 思维 它 通过 , 移动 向前 . "

"想毕向前走。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt][dʒi] [gɒŋ] [wʊd] [biː; bi] ['kæriŋ] [ðɪs] [ləʊd] ?
Who would have thought that Ji Gong would be carrying this load ?
WHO 会 有 想法 那 季 锣 会 是 携带 这 加载 ?

哪想济公他挑着这担子，

[ə'raɪvɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] ['bʌslɪŋ] [striːt] ,
Arriving on the bustling street ,
抵达 在 这 繁华 街道 ,

来到热闹街上，

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði][ləʊd] ,
Put down the load ,
放 向下 这 加载 ,

把担子一放，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['kʌtɪŋ] [dɒg] [miːt] .
He took a knife and started cutting dog meat .
他 采取 一个 刀 和 开始 切割 狗 肉 .

拿刀就切狗肉。

['fɪnɪʃt] ['kʌtɪŋ] .
Finished cutting .
完成的 切割 .

切完了，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fɪŋɡə(r)] .
The monk pointed with his finger .
这 僧 尖 和 他的 手指 .

和尚用手一点指，

[ðə; ði][dɒg] [miːt] [naʊ] [lʊks] [laɪk][aɪ 'tiː] [weɪs] [ə'baʊt][ə; eɪ] [paʊnd] [pə(r)] [piːs] .
The dog meat now looks like it weighs about a pound per piece .
这 狗 肉 现在 看起来 喜欢 它 重量 关于 一个 磅 每 片 .

这狗肉变的好象有一斤重一块，

[dʒi] [gɒŋ] [kɔːld] [aʊt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['selɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [kɔɪnz] [ə; eɪ] [piːs] .
Ji Gong called out that he was selling something for six coins a piece .
季 锣 称为 出去 那 他 曾是 销售 某物 为了 六 硬币 一个 片 .

济公喊卖六文一块。

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['wɔːkɪŋ] [hɪə(r)] .
The person walking here .
这 人 步行 这里 .

那走路的人走在这里，

[ðə; ði][ə'rəʊmə][pʊ; əv][ðə; ði][dɒg] [mi:t] [wɒz; wəz][,ɪrɪ'zɪstəb(ə)] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] .
The aroma of the dog meat was irresistible from afar .
这 香气 的 这 狗 肉 曾是 无法抗拒 从 远方 .
远远就闻着这狗肉的香扑鼻。

[ˈpi:p(ə)l] [hu:] [hæv; həv][ˈnevə(r)][ˈi:t(ə)n] [dɒg] [mi:t] ,
People who have never eaten dog meat ,
人们 WHO 有 绝不 吃 狗 肉 ,
素来不吃狗肉的人，

[ðə; ði] [mi:t] [tʃʌŋks] [aɪ] [sɔ:ɪ] [tə'deɪ] [wɜ:(r); wə(r)][bɪg][ænd; ənd] [smeld] [dɪ'lɪʃəs] .
The meat chunks I saw today were big and smelled delicious .
这 肉 块 我 锯 今天 是 大的 和 闻起来 可口的 .
今天见肉块又大又香，

[ænd; ənd] [ɪts] [ˈveri] [tʃi:p] .
And it's very cheap .
和 它是 非常 便宜的 .
又甚便宜。

[ðɪ:z] [θri:] [ˈpi:sɪz] ,
These three pieces ,
这些 三 件 ,
这个三块，

[ðæt] [wʌn] [kɒsts] [faɪv] [ju'ɑ:n] .
That one costs five yuan .
那 一 成本 五 元 .
那个五块，

[ðæt] [wʌn] [kɒsts] [ten][ɔ:(r)] [eɪt] [ju'ɑ:n] .
That one costs ten or eight yuan .
那 一 成本 十 或者 八 元 .
那个十块八块，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [pʊ; əv][æn; ən] [aɪ] , [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈfɔ:tʃu:n] .
In the blink of an eye , they made a fortune .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 他们 制成 一个 财富 .
眨眼就卖了一堆钱。

[ðə; ði] [mi:t] [ɪz][ˈɔ:lməʊst] [gɒn] .
The meat is almost gone .
这 肉 是 几乎 已消失 .
肉已快完了，

[ə; eɪ] [fju:] [ˈpi:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)][left] .
A few pieces are left .
一个 很少 件 是 左边 .
剩了几块，

[ðə; ði] [mʌŋks] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][ˈbɒŋgə(r)] [ˈselɪŋ] .
The monks are no longer selling .
这 僧侣 是 不 更长 销售 .
和尚不卖了。

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [baɪ] [dɒg] [mi:t]
Unable to buy dog meat
无法 到 买 狗 肉
买不着狗肉的，

[sʌm; səm][ˈɔ:lsəʊ] [ɪk'sprest] [rɪ'gret] :
Some also expressed regret :
一些 还 表达 后悔 :
也有懊悔说：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [ðæt] [dɒg] [mi:t] [ɪz][səʊ] [tʃi:p] . "

" **It's a pity that dog meat is so cheap .** "

" 它是 一个 遗憾 那 狗 肉 是 所以 便宜的 . "

"可惜这样便宜的狗肉，

[aɪ] [mɪst] [ðə; ði] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] [baɪ] [ðem; ðəm] .

I missed the chance to buy them .

我 错过 这 机会 到 买 他们 .

我未赶上买着，

['di:pli] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:] .

deeply regret it .

深 后悔 它 .

实在懊悔。

[wʌn]['pɜ:s(ə)n] [bɔ:t] [fɔ:(r)] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] [mi:t] .

One person bought four pieces of meat .

一 人 买 四 件 的 肉 .

"有一位买了四块肉，

[aɪ][wɒz; wəz] [,əʊvə'dʒɔɪd] .

I was overjoyed .

我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚喜。

['θɪŋkɪŋ] :

Thinking :

思维 :

心想：

" [ðɪs] [mi:t] [ɪz] ['ɪnʌf] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [pi:s] [pə(r)] [paʊnd] . "

" **This meat is enough for one piece per pound .** "

" 这 肉 是 足够的 为了 一 片 每 磅 . "

"这肉足够一斤一块。

" [teɪk] [ə; eɪ] [fju:] [steps] , "

" **Take a few steps ,** "

" 拿 一个 很少 步骤 , "

"走两步，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [snɪf] .

He took a sniff .

他 采取 一个 嗅 .

他闻一闻。

[ðə; ði][əʊld] ['seɪɪŋ] [ɪz] [tru:] :

The old saying is true :

这 老的 说 是 真的 :

俗话说得不错：

[ðə; ði] [mi:t] [ɪz] [tʃi:p] , [səʊ][aɪ] [smel] [aɪ 'ti:] .

The meat is cheap , so I smell it .

这 肉 是 便宜的 , 所以 我 闻 它 .

肉贱鼻子闻。

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] [həʊm] [ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [maɪ] ['mʌðə(r)] [tu:] [ju'a:n] ,

Thinking of going home and giving my mother two yuan ,

思维 的 去 家 和 给予 我的 母亲 二 元 ,

心想到家给老娘们两块，

[wɪð] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tu:] [d'bləʒ] , [aɪ][kæn; kən][ɑ:sk][maɪ]['əʊldə] ['brʌðə(r)] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [maɪ] ['jʌŋgə]
With the remaining two dollars , I can ask my older brother to invite my younger
和 这 其余的 二 美元 , 我 能 问 我的 老 兄弟 到 邀请 我的 年轻
['brʌðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .
brother for a drink .
兄弟 为了 一个 喝 .

剩两块找大哥约老弟可以喝点酒。

[aɪ] [smeld] [aɪ 'ti:] .
I smelled it .
我 闻起来 它 .

闻了闻，

[ɑ:ftə(r)] ['teɪkɪŋ] [tu:] [steps] ,
After taking two steps ,
后 采取 二 步骤 ,

走了两步，

[aɪ] ['əʊpənd] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I opened it and took a look .
我 打开 它 和 采取 一个 看 .

打开瞧了一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [hɑ:f][ə; eɪ] [paʊnd] [bʌ; əv] [mɪ:t] [left] .
There was about half a pound of meat left .
那里 曾是 关于 一半 一个 磅 的 肉 左边 .

这肉剩了有半斤一块。

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

[eɪ 'em][aɪ] [əʊvə'welmd] [baɪ][ðə; ði] ['tʃɔɪsɪz] ?
Am I overwhelmed by the choices ?
是 我 不堪重负 经过 这 选择 ?

"我莫非挑花眼了？

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] [weɪs] [ə'baʊt] [wʌn] [paʊnd] [pə(r)] [pi:s] .
I think it weighs about one pound per piece .
我 思考 它 重量 关于 一 磅 每 片 .

我瞧着有一斤一块。

[aɪ][wɒz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
I was puzzled .
我 曾是 困惑 .

"自己纳闷。

[aɪ] [tʊk] [tu:] [mɔ:(r)] [steps] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'gen] .
I took two more steps and looked again .
我 采取 二 更多的 步骤 和 看起来 再次 .

又走了两步再瞧，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)] ['aʊnsɪz] [left] [ɪn][ðə; ði] [pi:s] ;
There were four ounces left in the piece ;
那里 是 四 盎司 左边 在 这 片 ;

一块剩有四两；

[lets] [wɔ:k] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [steps] [ænd; ənd] [si:] .
Let's walk a few more steps and see .
我们来吧 走 一个 很少 更多的 步骤 和 看 .

再走几步瞧，

[fɔ:(r)] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] [mi:t] [wei] [les] [ðæn; ðən][fɔ:(r)] ['aʊnsɪz] .
Four pieces of meat weigh less than four ounces .
四 件 的 肉 称重 较少的 比 四 盎司 .
四块肉也无四两。

[ðə; ði] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['baɪɪŋ] [mi:t] :
The thought of buying meat :
这 想法 的 购买 肉 :
买肉的一想:

" [ðæt] [mʌŋk] [rɒŋd] [em 'i:] [tə'deɪ] . "
" That monk wronged me today . "
" 那 僧 冤枉 我 今天 : "
"今天叫那和尚冤了我。

[hi:; hi] [went] [həʊm] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
He went home in a huff .
他 去 家 在 一个 哼 .
"赌气回家去了。

[dʒi] [gɒŋ] [selz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['mʌni] [hɪə(r)] .
Ji Gong sells for a lot of money here .
季 锣 出售 为了 一个 很多 的 钱 这里 .
济公这里卖一堆钱，

[dɒg] [mi:t] [ɪz][ˈɔ:lməʊst] [gɒn] [tu:] .
Dog meat is almost gone too .
狗 肉 是 几乎 已消失 也 .
狗肉也快完了。

[dɒŋ] [pɪŋ] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [sed] :
Dong Ping arrived and said :
董 平 到达的 和 说 :
董平赶到说:

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,
"和尚，

[ðɪs] [mi:t] ['bɑ:skɪt] [ɪz][maɪn] .
This meat basket is mine .
这 肉 篮子 是 矿 .
这肉担是我的。

[let] [em 'i:][ɪk'spleɪn] [θɪŋz] [tu:; tə][ju:; jʊ] ['klɪəli] .
Let me explain things to you clearly .
让 我 解释 事物 到 你 清楚地 .
我来把话与你说明白了。

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [teɪk] [maɪ][ləʊd] [tə'deɪ] . . .
If you don't take my load today . . .
如果 你 不 拿 我的 加载 今天 . . .
今天你要不抢我的担子，

[aɪ][wɒz; wəz] [krʌʃt] [tu:; tə] [deθ] [baɪ][ðə; ði] ['ɜ:θn] [wɔ:l] .
I was crushed to death by the earthen wall .
我 曾是 碎 到 死亡 经过 这 土 墙 .
我便被土墙压死了。

[ʃʊd; ʃəd] [θæŋk] [ju:; jʊ] .
should thank you .
应该 感谢 你 .
我倒要谢谢你。

[dʒi] [gɒŋ] [rəʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Gong rolled his eyes and said :
季 锣 滚动 他的 眼睛 和 说 :

"济公一翻眼睛说：

" [raɪt] ,
" right ,
" 正确的 ,

"对，

[aɪ] [gɒt] [ʌp] [ˈveri] [ˈɜːli] [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] .
I got up very early this morning .
我 得到 向上 非常 早期的 这 早晨 :

今天大早起来，

[juː; jʊ] [ˈprɒbəbli] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈɑːgjuː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] .
You probably didn't argue with your mother .
你 大概 没有 争论 和 你的 母亲 :

你许是没跟你妈妈辩嘴。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] [wɜːdz] , [dɒŋ] [pɪŋ] . . .
Upon hearing the monk's words , Dong Ping . . .
之上 听力 这 僧侣的 字 , 董 平 . . .

"董平听和尚一说此话，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
He was taken aback .
他 曾是 已采取 背 :

他倒一愣，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ɑːskt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[wɪt] [ˈtemp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ɪn] ?
Which temple are you in ?
哪个 寺庙 是 你 在 ?

你在哪庙里？

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [dʒi] [gɒŋ] [sed] . "
" This is what Ji Gong said . "
" 这 是 什么 季 锣 说 : "

"济公如此如此一说。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dɒŋ] [pɪŋ] .
His name is Dong Ping .
他的 姓名 是 董 平 :

叫董平：

" [teɪk] [ðə; ði] [ˈmʌni] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪl] [ænd; ənd] [stɑːt] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈbɪznəs] . "
" Take the money from the sale and start a small business . "
" 拿 这 钱 从 这 销售 和 开始 一个 小的 商业 : "

"你把卖的这钱拿了去作个小本经营。

[dɒŋ] [pɪŋ] [sed] :
Dong Ping said :
董 平 说 :

"董平说：

[aɪm] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [kəʊˈiəz] [təˈmɒrəʊ] .
I'm changing careers tomorrow .
我是 变化 职业生涯 明天 :

"我明天改行，

[aɪ][wʊənt][duː; də] [ðɪs] ['bɪznəs] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] .
I won't do this business of killing .
我 惯于 做 这 商业 的 杀 :

不做这杀生的买卖，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [sel] [freʃ] [fru:t] .
I'm going to sell fresh fruit .
我是 去 到 卖 新鲜的 水果 :

我卖鲜果子去。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[juː; jʊ] [tʊk] [ɔːl][ðə; ði] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ləʊd] .
You took all the money for the load .
你 采取 全部 这 钱 为了 这 加载 :

你把担子钱都拿了去，

[aɪl] [dʒʌst] [teɪk] [ðiːz] [fjuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv][dɒɡ] [mi:t] .
I'll just take these few pieces of dog meat .
患病的 只是 拿 这些 很少 件 的 狗 肉 :

我就要这几块狗肉就得了。

[dɒŋ] [pɪŋ] [θæŋkt] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Dong Ping thanked the monk .
董 平 谢谢 这 僧 :

"董平谢了和尚，

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [kɔːt] [ðə; ði][dɒɡ] [mi:t] .
Ji Gong caught the dog meat .
季 锣 捕捉 这 狗 肉 :

济公兜住狗肉。

[ˈwɔːkɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][suː] ['kɔːzweɪ] [ɒv; əv] [west] [leɪk] ,
Walking along the Su Causeway of West Lake ,
步行 沿着 这 苏 堤道 的 西方 湖 ,

顺着西湖苏堤往前行走，

[hiː; hi] [ˈstɑːtɪd] [ˈsɪŋɪŋ] [ə; eɪ][waɪld] [sɒŋ] [ɒf] [ðə; ði] [kʌf] .
He started singing a wild song off the cuff .
他 开始 歌唱 一个 荒野 歌曲 离开 这 袖口 :

信口唱起狂歌。

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɡəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[əˈləʊn] [ɪn][maɪ] [kwɪlt] ,
Alone in my quilt ,
独自的 在 我的 被子 ,

孤衾独拥，

[æz; əz] [sli:p] ['di:pən] ,
As sleep deepens ,
作为 睡觉 加深 ,

睡熟转浓，

['dri:mɪŋ] [ɒv; əv] ['pɑ:sɪŋ] [ðə; ði][ɪm'prəriəl][ɪg,zæmɪ'nei](ə)n]
Dreaming of passing the imperial examination
做梦 的 通过 这 帝国 考试

梦见登科第，

['həʊli] [greɪs] [ænd; ənd]['feɪvə(r)]
Holy grace and favor
圣 优雅 和 偏爱

圣恩优宠，

[ə'fɪ](ə)l] [ræŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] [greɪd]
Official rank of the highest grade
官方的 秩 的 这 最高 年级

官居极品，

['peərənts] [bi'stəu] ['ɑ:nərz] ,
Parents bestowing honors ,
父母 授予 荣誉 ,

父母褒封，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] [ɪn] ['glɔ:ri]
Returning home in glory
返回 家 在 荣耀

衣锦归故里，

['peɪɪŋ] [rɪ'spekts] [tu:; tə] [frendz] [ænd; ənd]['ænsesetəz; 'ænsəsətəz][æt; ət][ðəə(r)] [greɪvz] .
Paying respects to friends and ancestors at their graves .
付费 尊重 到 朋友们 和 祖先 在 他们的 坟墓 .

拜友祭祖因茔。

['stɑ:tld] [ə'weɪk] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv]['pænɪk] ,
Startled awake from a moment of panic ,
惊慌 醒 从 一个 片刻 的 恐慌 ,

一虚忙惊醒，

[stɪl] , [ðə; ði] ['tætəd] [tent] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] ['pɪləʊ] [rɪ'meɪn] .
Still , the tattered tent and the woodcutter's pillow remain .
仍然 , 这 破烂 帐篷 和 这 伐木工的 枕头 保持 .

依然敝帐枕樵童。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['tʃɜ:pɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪnsektz] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
All that could be heard were the chirping of insects outside the window .
全部 那 可以 是 听到 是 这 啁啾声 的 昆虫 外部 这 窗户 .

只听窗外寒虫叫，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][si'kɑ:də,-'keɪ-] [sɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [paɪnz] .
It turns out that the cicadas sing among the ancient pines .
它 转弯 出去 那 这 蝉 唱歌 之中 这 古老的 松树 .

原来残蝉唱古松。

['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['bɪzi] ,
People are busy ,
人们 是 忙碌的 ,

世人忙碌碌，

[wɪr] [ɔ:l][ɪn][ə; eɪ] [dri:m] .
We're all in a dream .
是 全部 在 一个 梦 .

都在一梦中。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [driːmd] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈskɒlə(r)] .
He also dreamed of being a poor scholar .
他还梦见的存在一个贫穷的学者 .
也梦为寒士，

[ai][ˈɔːlsəʊ] [driːm] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈfɑːmə(r)] .
I also dream of being a farmer .
我还梦的存在一个农民 .
也梦做庄农，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [driːmd] [ɒv; əv][daʊ; taʊ][dʒuːz] [welθ] .
He also dreamed of Tao Zhu's wealth .
他还梦见的道朱氏财富 .
也梦陶朱富，

[ˈɔːlsəʊ] [driːm] [ɒv; əv][fæn] [dænz] [ˈpɒvəti] ,
Also dream of Fan Dan's poverty ,
还梦的扇子丹的贫困 ,
也梦范丹穷，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [driːmd] [ɒv; əv] [əˈtʃiːvɪŋ] [ɡreɪt] [səkˈses] [θruː] [hɪz; ɪz] [ˈraɪtɪŋz] .
He also dreamed of achieving great success through his writings .
他还梦见的实现伟大的成功通过他的著作 .
也梦文章显达，

[ˈɔːlsəʊ] [driːm] [ɒv; əv] [ˈmɜːrtʃənt] [ˈrʌnɪŋ] [ˈbɪznəsɪz] ,
Also dream of merchants running businesses ,
还梦的商人跑步企业 ,
也梦商贾经营，

[ˈɔːlsəʊ] , [ˈdriːmɪŋ] [ɒv; əv] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Also , dreaming of ascending the throne ,
还 , 做梦的上升这王座 ,
也梦位登台鼎，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [driːmd] [ɒv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
He also dreamed of taking command of the army .
他还梦见的存在采取命令的这军队 .
也梦执掌元戎。

[ˌsepəˈreɪʃn] [ænd; ənd][ˌriːˈjuːniən] , [dʒɔɪ][ænd; ənd] [ˈsɒrəʊ]
Separation and reunion , joy and sorrow
分离和团圆 , 喜悦和悲哀
离合与悲欢，

[ˈlaɪfspæn] , [ˈpremətʃə(r)] [deθ] , [ˈpɒvəti] , [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] .
Lifespan , premature death , poverty , and prosperity .
寿命 , 过早死亡 , 贫困 , 和繁荣 .
寿夭共穷通。

[lʊk] [ˈkeəfəli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] .
Look carefully from the beginning .
看小心从这开始 .
仔细从头看，

[wɪr] [ɔːl][ɪn][ə; eɪ] [driːm] .
We're all in a dream .
是全部在一个梦 .
都在一梦中。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [maɪ][ˈpeərənts][ænd; ənd] [waɪf] . . .
Only then did I realize that my parents and wife . . .
仅有的然后做过我意识到那我的父母和妻子 . . .
方知父母与妻子，

[sʌnz] [ænd; ʌnd] [ˈgrænsʌn] , [ˈbrʌðəz]
Sons and grandsons , brothers
儿子们 和 孙子们 , 兄弟

儿孙合弟兄，

[wiː; wi] [met] [ɪn] [dri:mz] .
We met in dreams .
我们 遇见 在 梦境 .

俱是梦里来相共。

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [hiː; hi][wɔː(r)][ˈpɜːp(ə)] [rəʊbz] [ænd; ʌnd][gəʊld] [belt] ,
Even though he wore purple robes and gold belt ,
甚至 尽管 他 穿着 紫色的 长袍 和 金子 腰带 ,

纵然衣紫腰金，

[ˈɪmɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈflaʊə(r)][ˈgɑːd(ə)n] ,
Emerging from the flower garden ,
新兴 从 这 花 花园 ,

出拥花聪，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][dʒʌst][ə; eɪ] [dri:m] .
It was all just a dream .
它 曾是 全部 只是 一个 梦 .

也是南柯一梦中。

[dʒi] [gɒŋ] [sæŋ] [ə; eɪ][waɪld] [sɒŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][suː] [ˈkɔːzweɪ] [ɒv; əv] [west] [leɪk] .
Ji Gong sang a wild song along the Su Causeway of West Lake .
季 锣 唱 一个 荒野 歌曲 沿着 这 苏 堤道 的 西方 湖 .

济公顺着西湖苏堤口唱狂歌，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɑːsɪŋ] [ðə; ði][kəʊld] [sprɪŋ] [pəˈvɪliən] ,
After passing the Cold Spring Pavilion ,
后 通过 这 寒冷的 春天 亭 ,

过了冷泉亭，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] [ɒn] - [piːk] .
We arrived at the gate of Lingyin Temple on Feilai Peak .
我们 到达的 在 这 门 的 灵隐 寺庙 在 - 顶峰 .

来至飞来峰灵隐寺山门外。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪŋmɪŋ] [huː] [ˈgɑːdɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt]
The monk Jingming who guarded the mountain gate
这 僧 景明 WHO 守卫 这 山 门

看守山门的和尚静明、

[dʒɪŋˈɑːn] [sed] :
Jing'an said :
静安 说 :

静安说：

[ˈmaːstə(r)][dʒi] ,
Master Ji ,
掌握 季 ,

"济师父，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈhəʊldɪŋ] ?
What are you holding ?
什么 是 你 保持 ?

你拿着是什么东西？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [wɒt] [aɪ] [brɔ:t] [ɪz][dɒg] [mi:t] . "

" **What I brought is dog meat** . "

" 什么 我 带来 是 狗 肉 . "

"我带来是狗肉。

[wʊd] [ju:; jʊ] [tu:] [laɪk] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [i:t] ?

Would you two like something to eat ?

会 你 二 喜欢 某物 到 吃 ?

你二位吃点？

[ˌdʒɪŋ'ɑ:n]

Jing'an

静安

"静安、

[ˌdʒɪŋmɪŋ] [sed] :

Jingming said :

景明 说 :

静明说：

" [nəʊ] ,

" **no** ,

" 不 ,

"不行，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ][ˌvedʒɪ'teəri:ənz] .

We are both vegetarians .

我们 是 两个都 素食者 .

我二人吃素，

[ju:; jʊ][ɔ:lsəʊ] ['kænɒt] [brɪŋ] [aɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ðɪ]['temp(ə)] .

You also cannot bring it into the temple .

你 还 不能 带来 它 进入 这 寺庙 .

你也不能往庙内带。

[ʼaʊə(r)][ˈtemp(ə)][ɪz][ə; eɪ][ˌvedʒə'teəriən][ˈtemp(ə)] .

Our temple is a vegetarian temple .

我们的 寺庙 是 一个 素食 寺庙 .

咱们这处庙是长素，

[ə'vɔɪd] [mi:t] [ænd; ənd]['ælkəhɒl] .

Avoid meat and alcohol .

避免 肉 和 酒精 .

荤酒莫入。

['kæriŋ] [ə; eɪ]['bɜ:ðkeɪdʒ]

Carrying a birdcage

携带 一个 鸟笼

提笼架鸟，

[nəʊ][wʌŋ][ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə]['entə(r)][ðə; ðɪ]['temp(ə)] .

No one is allowed to enter the temple .

不 一 是 允许 到 进入 这 寺庙 .

都不准入庙，

[ju:; jʊ][kænt] [brɪŋ] [bəʊnz] ['ɪntu:][ðə; ðɪ]['temp(ə)] [ə'mɪdst] [ðə; ðɪ] ['keɪɒs] .

You can't bring bones into the temple amidst the chaos .

你 不能 带来 骨头 进入 这 寺庙 在.....之中 这 混乱 .

你白骨喧天往庙中带不行，

[dʒʌst] [θrəʊ] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .

Just throw it away .

只是 扔 它 离开 .

快扔了罢，

[jʊː; jʊ] [brəʊk] [ðə; ði] [ruːlz] ！
You broke the rules ！
你 打破 这 规则 ！

你犯了戒啦！

[dʒi] [gɒŋ] [sed] ː
Ji Gong said ː
季 锣 说 ː

"济公说：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] ː
" **I have no idea ː**
" 我 有 不 主意 ː

"我不知道。

[maɪ] ['bɒdi] [eɪks] [ænd; ənd] [ɪtʃ] ː
My body aches and itches ː
我的 身体 疼痛 和 瘙痒 ː

身上疼痒，

[maɪ] ['skerbiːz] [hæz; həz] [fleəd] [ʌp] [ə'gen] ː
My scabies has flared up again ː
我的 疥 有 喇叭口 向上 再次 ː

疥又犯了。

" [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ː
" **As he spoke ː**
" 作为 他 辐 ː

"说着，

[ðə; ði] [mʌŋk] [bent] [daʊn] [ænd; ənd] [sɜːrtʃt] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ː
The monk bent down and searched his body ː
这 僧 弯曲 向下 和 搜索 他的 身体 ː

和尚低头在身上找，

[dʒɪŋmɪŋ] [sed] ː
Jingming said ː
景明 说 ː

静明说：

[ɪts] [nɒt] ['skerbiːz] ː
It's not scabies ː
它是 不是 疥 ː

"不是身上长的疥，

[ðæt] ['vaɪələɪts] [ðə; ði] [ruːlz] [ænd; ənd][ˌregju'leɪ(ə)nz][ɒv; əv][juː 'es] [mʌŋks] ː
That violates the rules and regulations of us monks ː
那 违反 这 规则 和 法规 的 我们 僧侣 ː

是犯了咱们和尚清规戒律。

[mʌŋks] [huː] [hæv; həv] [left] [həʊm] [ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [θriː] [ruːlz] [ænd; ənd] [faɪv] [pɹɪːsepts] ː
Monks who have left home are bound by the Three Rules and Five Precepts ː
僧侣 WHO 有 左边 家 是 边界 经过 这 三 规则 和 五 戒律 ː

出家和尚讲究三规五戒。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] ː
Ji Gong said ː
季 锣 说 ː

"济公说：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] " [θriː] [ˌregju'leɪ(ə)nz] " ː
What are the " three regulations " ː
什么 是 这 " 三 法规 " ː

"什么叫三规？

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [faɪv] [pɹ'i:septs] ?
What are the Five Precepts ?
什么 是 这 五 戒律 ？

哪叫五戒？

[tel] [em 'i:] .
Tell me .
告诉 我 ：

你说说。

[dʒɪŋmɪŋ] [sed] :
Jingming said :
景明 说 ：

"静明说：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [jɔr; jər] [stɪl] [ə; eɪ] [mʌŋk] . "
" It's a pity you're still a monk . "
" 它是 一个 遗憾 你是 仍然 一个 僧 。”

"可惜你还是和尚，

[ðeɪ] [doʊnt][i:v(ə)n] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [θri:] [ru:lz] [ænd; ənd] [faɪv] [pɹ'i:septs] .
They don't even understand the Three Rules and Five Precepts .
他们 不 甚至 理解 这 三 规则 和 五 戒律 。

连三规五戒都不懂。

[wi:; wi] [mʌŋks] ,
We monks ,
我们 僧侣 ，

咱们出家和尚，

[ðə; ði] [θri:] [ru:lz] [ɑ:(r); ə(r)] ['bʊdɪst] [ru:lz] .
The Three Rules are Buddhist rules .
这 三 规则 是 佛教徒 规则 。

三规是佛规、

[mə'næstɪk] [ru:lz]
Monastic Rules
修道院 规则

僧规、

[,regju'leɪʃ(ə)nz] .
Regulations .
法规 。

法规。

[ðə; ði] [faɪv] [pɹ'i:septs] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɪlɪŋ] ,
The Five Precepts are killing ,
这 五 戒律 是 杀 ，

五戒是杀、

[θeft] ,
Theft ,
盗窃 ，

盗、

['kɪŋki] ,
kinky ,
淫 ，

淫、

['fɔ:lʃhʊd]
Falsehood
谬误

妄、

[ˈlɪkə(r)] ,
liquor ,
酒 ,

酒，

[ˈjuː; jʊ][fɒd; fəd] [θrəʊ] [ðə; ði][dɒg] [mi:t] [əˈweɪ] .
You should throw the dog meat away .
你 应该 扔 这 狗 肉 离开 .

你快把狗肉扔了罢。

[tuː; tə][get][tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
To get to the temple ,
到 得到 到 这 寺庙 ,

要到庙里，

[bəʊθ][ɒv; əv][juː ˈes][ɑː(r); ə(r)] [ˈɡɪlti] [ɒv; əv] [ˈneglɪdʒəns] .
Both of us are guilty of negligence .
两个都 的 我们 是 有罪的 的 疏忽 .

连我二人都有失察之罪。

[ðə; ði] [ˈæbət] [mʌst; məst] [siː] [aɪ ˈtiː] .
The abbot must see it .
这 方丈 必须 看 它 .

监寺要看见，

[hiː; hi][ɪz] [ˈɡɪlti] [tuː] .
He is guilty too .
他 是 有罪的 也 .

他也有罪。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [tuː] [nəʊ] ?
What do you two know ?
什么 做 你 二 知道 ?

"你二人懂的什么，

[doʊnt] [spɔɪl] [maɪ] [ˈhæpinəs] .
Don't spoil my happiness .
不 剧透 我的 幸福 .

别阻我高兴。

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)][tuː; tə] [fi:d] [ðə; ði] [ˈæbət] [dɒg] [mi:t] .
I went to the temple to feed the abbot dog meat .
我 去 到 这 寺庙 到 喂养 这 方丈 狗 肉 .

我到庙给监寺狗肉吃。

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈgeɪtki:pə(r)] [mʌŋks] [deəd] [tuː; tə][stɒp] [aɪ ˈtiː] .
Neither of the two gatekeeper monks dared to stop it .
两者都不 的 这 二 守门人 僧侣 敢于 到 停止 它 .

"两个门头僧也不敢阻止，

[let] [hɪm][biː; bi] .
Let him be .
让 他 是 .

由他去了。

[dʒi] [ɡɒŋ] [went] [ɪnˈsaɪd] ,
Ji Gong went inside ,
季 锣 去 里面 ,

济公到里面，

[pʊt][ðə; ði][dɒg] [mi:t] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
Put the dog meat down in front of the main hall .
放 这 狗 肉 向下 在 正面 的 这 主要的 大厅 :
在大雄宝殿前面把狗肉放下,

[ˈsɪtɪŋ] [nekst][tu:; tə][hɪm] ,
Sitting next to him ,
坐着 下一个 到 他 ,
坐在旁边,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ðəʊz] [hu:] [wɒnt] [tu:; tə] [baɪ] [mi:t] , [kʌm] [ænd; ənd] [baɪ] . "
" Those who want to buy meat , come and buy . "
" 那些 WHO 想 到 买 肉 , 来 和 买 : "
"有买肉的来买。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [mʌŋks] [əˈraɪvd] .
More than a dozen monks arrived .
更多的 比 一个 打 僧侣 到达的 :
"众僧人来了十几位,

[ðə; ði][kaɪnd] - [hɑ:tɪd] [mʌŋks] [ɔ:l] [sed] :
The kind - hearted monks all said :
这 种类 - 心地 僧侣 全部 说 :
内中善心的和尚都道:

[ˈmɑ:stə(r)][dʒi] , [pli:z] [dʊʊnt] [sel] [aɪ ˈti:] [eniˈmɔ:(r)] .
Master Ji , please don't sell it anymore .
掌握 季 , 请 不 卖 它 不再 :
"济师父别卖了,

[ðə; ði][əʊld] [ˈæbət] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪnˈfɔ:md] .
The old abbot should be informed .
这 老的 方丈 应该 是 知情的 :
要叫老和尚监寺的知道,

[aɪ] [wɪl] [ˈpʌnɪʃ] [ju:; jʊ] .
I will punish you .
我 将要 惩治 你 :
必要治你之罪。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锒 说 :
"济公说:

[dʊʊnt] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
Don't worry about it .
不 担心 关于 它 :
"你不要管。

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [nɪəˈbaɪ] [hu:] [heɪt] [dʒi] [gɒŋ] . "
" There was a monk nearby who hated Ji Gong . "
" 那里 曾是 一个 僧 附近 WHO 憎恨 季 锒 : "
"旁边就有恨济公的和尚,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[juː; jʊ][səʊld][aɪ 'tiː] .

You sold it .
你 卖 它 .

"你卖了，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [ɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] ?

Who dares to interfere with you ?
WHO 敢于 到 干扰 和 你 ?

谁敢管你？

[dʒi] [gɒŋ] ['dɪd(ə)nt] ['ɑːgjuː] [wɪð] [aɪ 'tiː] .

Ji Gong didn't argue with it .
季 锣 没有 争论 和 它 .

"济公也不理论。

[ðen] , [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ˈsuːpəvaɪzə(r)] , [ˌhɪroʊˈɑːki] , [keɪm] [ˈəʊvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [saɪd] [ænd; ənd]

Then , the temple supervisor , Hiroaki , came over from the other side and
然后 , 这 寺庙 导师 , 弘明 , 来了 超过 从 这 其他 边 和

[sed] :

said :
说 :

只见监寺广亮从那边过来说：

" [dʒi][daɪˈæn] , [jʊr; jər] [ˈselɪŋ] [dɒg] [miːt] . "

" Ji Dian , you're selling dog meat . "
" 季 迪安 , 你是 销售 狗 肉 . "

"济颠你卖狗肉，

[aɪ][doʊnt][keə(r)] [ə'baʊt] [juː; jʊ] .

I don't care about you .
我 不 关心 关于 你 .

我也不管你。

[ɪts] [dʒʌst] [ˈkɪlɪŋ] [tuː] [dɒgz] .

It's just killing two dogs .
它是 只是 杀 二 狗 .

就是杀两条狗，

[aɪ][doʊnt][keə(r)] [ə'baʊt] [juː; jʊ] .

I don't care about you .
我 不 关心 关于 你 .

我也不管你。

[aɪ] [ˈæktʃuəli] [ɑːskt] [juː; jʊ] ,

I actually asked you ,
我 实际上 问 你 ,

我竟问你，

[wɒt] [taɪm] [ɪz][aɪ 'tiː] [tə'deɪ] ?

What time is it today ?
什么 时间 是 它 今天 ?

今日是到什么时候了？

[sɪns] [ðə; ði] [ˈbɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [stiːl; 'stiːlɪ][ˈtaʊə(r)] [ʌn'tɪl] [tə'deɪ] ,

Since the burning of the Great Stele Tower until today ,
自从 这 燃烧 的 这 伟大的 碑 塔 直到 今天 ,

自从火烧大碑楼至今日，

[aɪ] [sent] [juː; jʊ][tuː; tə] [beg] [fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] .

I sent you to beg for alms .
我 发送 你 到 求 为了 施舍 .

派你化缘，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jə] ,
I want to ask you ,
我 想 到 问 你 ,

我要问你，

[ðɪs] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt][kɒst] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [bʌ; əv]['sɪlvə(r)] . . .
This project cost ten thousand taels of silver . . .
这 项目 成本 十 千 两 的 银 . . .

这一万银两工程，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

该当怎样呢？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[ai][doʊnt][hæv; həv][ten] ['θaʊz(ə)nd] .
I don't have ten thousand .
我 不 有 十 千 :

"一万我可没有，

[ai][hæv; həv][naɪn] ['θaʊz(ə)nd] .
I have nine thousand .
我 有 九 千 :

我倒有个九千。

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :

"广亮说：

[ai][woʊnt] [mes] [ə'raʊnd] [wɪð] [ju:; jə] .
I won't mess around with you .
我 惯于 混乱 大约 和 你 :

"我不同你胡闹，

[aɪl] [teɪk] [ju:; jə][tu:; tə] [si:] [ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] .
I'll take you to see the old monk .
患病的 拿 你 到 看 这 老的 僧 :

我带你见老和尚去。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [doʊnt] [rʌʃ] , "
" Don't rush , "
" 不 匆忙 , "

"别忙，

[wen] [ðə; ði] [greɪt] [sti:l; 'sti:lɪ]['taʊə(r)][wɒz; wəz] [bɜ:nd] [daʊn]
When the Great Stele Tower was burned down
什么时候 这 伟大的 碑 塔 曾是 烧伤 向下

火烧大碑楼之时，

[ai][eɪ 'em] ['spi:kɪŋ] [tu:; tə][ju:; jə][æt; ət] [ˌmɪd'deɪ] .
I am speaking to you at midday .
我 是 请讲 到 你 在 正午 :

我与你说话是天交正午，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [stɪl] [æn; ən] [ˈaʊə(r)] [ˌɔːt] .
It was still an hour short .
它 曾是 仍然 一个 小时 短的 .

此时还短一个时辰，

[wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [ai][ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] .
When I was young , I didn't have ten thousand taels of silver .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 没有 有 十 千 两 的 银 .

少时没有一万两银子，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [si:] [ðə; ði][əʊld] [ˈæbət] [əˈgen] .
I'll take you to see the old abbot again .
患病的 拿 你 到 看 这 老的 方丈 再次 .

我再合你见老方丈去。

- [hɜːd] [ðɪs] :
Guangliang heard this :
- 听到 这 :

"广亮一听说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[juː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)][wʌŋ] [mɔː(r)][ˈaʊə(r)] .
You can stay for one more hour .
你 能 停留 为了 一 更多的 小时 .

你就多待一个时辰，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][get] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm] ?
Where did you get ten thousand taels of silver from ?
在哪里 做过 你 得到 十 千 两 的 银 从 ?

我看你哪来的一万两白银？

" [ðə; ði] [ˈæbət] , - , [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [li:v] . "
" **The abbot , Guangliang , is about to leave .** "
" 这 方丈 , - , 是 关于 到 离开 . "

"监寺广亮方要走，

[tuː] [ˈgeɪtki:pə(r)] [mʌŋks] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ðæt] [dəˈrek(ə)n] .
Two gatekeeper monks entered from that direction .
二 守门人 僧侣 进入 从 那 方向 .

只见从那边进来两个门头僧，

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði] [ˈæbət] , [ˈseɪɪŋ] :
He reached out and grabbed the abbot , saying :
他 达到 出去 和 抓住 这 方丈 , 说 :

一伸手把监寺僧拉住说：

[ˈmaːstə(r)] [gwaːŋ] ,
Master Guang ,
掌握 光 ,

"广师父，

[ˈsʌmθɪŋ] [ˈɪntrəstɪŋ] [ɪz] [ˈhæpənɪŋ] [aʊtˈsaɪd] .
Something interesting is happening outside .
某物 有趣的 是 发生 外部 .

外面有一件新奇事，

[dʒʌst][brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː ˈes][wɜː(r); wə(r)] [ˈsɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] ,
Just because the two of us were sitting at the mountain gate ,
只是 因为 这 二 的 我们 是 坐着 在 这 山 门 ,

只因我二人在山门坐着，

[tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] [əˈraɪvd] [frəm; frəm] [west] [leɪk] [rəʊd] .
Two or three hundred people arrived from West Lake Road .
二 或者 三 百 人们 到达的 从 西方 湖 路 :

见由西湖大路来了有二三百位，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [əˈfɪ(ə)lz] , [ˈdʒentri] , [ænd; ənd] [ˈwelθi] [ˈhaʊshoʊldz] .
Among them were officials , gentry , and wealthy households .
之中 他们 是 官员 , 绅 , 和 富裕 家庭 :

内中有官绅富户，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈmɜ:rtʃənt] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] .
There were also merchants and others .
那里 是 还 商人 和 其他的 :

也有商贾人等。

[tu:] [ˈwelθi] [men][wɜ:(r); wə(r)][ˈraɪdɪŋ] [ˈhɔ:sɪz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
Two wealthy men were riding horses in front of him .
二 富裕 男人 是 骑术 马匹 在 正面 的 他 :

头前有二立员外骑马，

[ðeə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæts][wɜ:(r); wə(r)] [ˈbrʌtli] [ˈkʌləd] .
Their clothes and hats were brightly colored .
他们的 衣服 和 帽子 是 明亮地 有色 :

衣帽鲜明。

[ə; eɪ] [peɪl] - [feɪst] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [biəd] ,
A pale - faced man with a long beard ,
一个 苍白 - 面对 男人 和 一个 长的 胡须 ,

一位白面长髯，

[streɪndʒ] [ænd; ənd] [ɪkˈsentrɪk] [ˈpɜ:s(ə)n]
strange and eccentric person
奇怪的 和 偏心 人

一位清奇古怪，

[ðeɪ] [i:tʃ] [brɔ:t] [ˈtwenti] [ɔ:(r)] [ˈθɜ:ti] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They each brought twenty or thirty family members with them .
他们 每个 带来 二十 或者 三十 家庭 成员 和 他们 :

都带着有二三十个家人，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] ,
Upon arriving at the mountain gate ,
之上 抵达 在 这 山 门 ,

到了山门外，

[kɔ:l] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes][ˈəʊvə(r)] .
Call the two of us over .
称呼 这 二 的 我们 超过 :

把我二人唤过去，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[ɪz] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] ?
Is this temple Lingyin Temple ?
是 这 寺庙 灵隐 寺庙 ?

'此庙可是灵隐寺？

- [wi:; wi] [əˈgri:] - .
' **We agree** ' .
- 我们 同意 - :

'我等答应'是。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju;; jʊ] [ɑ:skt] :
The two of you asked :
这 二 的 你 问 :

那二位问:

[ɪz][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [ɪn'saɪd][ðə; ði]['temp(ə)] ?
Is the Living Buddha inside the temple ?
是 这 活的 佛 里面 这 寺庙 ?

活佛可在庙内?

[wi;; wi] [seɪ] , " [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [ɪn]['aʊə(r)]['temp(ə)] . "
We say , " There is no living Buddha in our temple . "
我们 说 , " 那里 是 不 活的 佛 在 我们的 寺庙 . "

我等说'我们这庙内没有活佛。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [ðen] [ɑ:skt] :
The two gentlemen then asked :
这 二 先生们 然后 问 :

那二位员外又问:

[ɑ:(r); ə(r)] ['ɑ:hət] [ə'laʊd] [ɪn'saɪd][ðə; ði]['temp(ə)] ?
Are Arhats allowed inside the temple ?
是 罗汉 允许 里面 这 寺庙 ?

罗汉可在庙内?

[aɪ] [sed] :
I said :
我 说 :

我说:

[ðə; ði] ['tempəlz] ['ɑ:hət] [hɔ:l] [kən'teɪnz] - ['gəʊldən] ['ɑ:hət] [s'tætʃu:z] .
The temple's Arhat Hall contains 508 golden Arhat statues .
这 寺庙的 罗汉 大厅 包含 - 金的 罗汉 雕像 .

庙内罗汉堂有五百零八尊金身罗汉,

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɪtʃ] [wʌn][ju;; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['bɜ:nɪŋ] ['ɪnsens] [fɔ:(r); fə(r)] ?
I wonder which one you two are burning incense for ?
我 想知道 哪个 一 你 二 是 燃烧 香 为了 ?

不知你二位给哪位烧香?

[ðə; ði] [tu:] ['welθi] [men] [sed] :
The two wealthy men said :
这 二 富裕 男人 说 :

那二位员外说:

- [nɒt] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [kleɪ] [s'tætʃu:z] , -
' Not looking for clay statues , '
- 不是 寻找 为了 黏土 雕像 , -

不是找泥像,

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['lɪvɪŋ] ['ɑ:hət] .
They are looking for living Arhats .
他们 是 寻找 为了 活的 罗汉 .

是找活罗汉。

[wi;; wi] [sed] [nəʊ] .
We said no .
我们 说 不 .

我们说'没有。

[ðə; ði] [tu:] ['welθi] [men] [sed] :
The two wealthy men said :
这 二 富裕 男人 说 :

那二位员外说:

[gʊd] [ˈfʊ:tʃu:n] [ɪz][ˈbʃ(ə)n] [ʌnˈfʊ:tʃənət] .
Good fortune is often unfortunate .
好的 财富 是 经常 不幸 .

'善缘不巧，

[let] [ˌju: 'es][gəʊ][ænd; ənd] [ɡɪv] [ɑ:mz] [els'weə(r)] .
Let us go and give alms elsewhere .
让 我们 去 和 给 施舍 别处 .

我等往别处施舍去罢。

[wi:; wi] [sei] :
We say :
我们 说 :

'我等说:

- [daʊnt][gəʊ] , [sɜ:(r)] ! -
' Don't go , sir ! '
- 不 去 , 先生 ! -

'员外别走，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] ?
What is the name of this Living Buddha ?
什么 是 这 姓名 的 这 活的 佛 ?

这活佛倒是叫什么名字？

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sed] :
The two of them said :
这 二 的 他们 说 :

'那二位说:

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:sk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bʊdəs] [neɪm] ,
If you ask about the Living Buddha's name ,
如果 你 问 关于 这 活的 佛陀的 姓名 ,

'若说活佛的名字，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈɔ:t(ə)n] [wʌnz] ['laɪfspæn][baɪ][ten] [j'ɪəz] .
It will shorten one's lifespan by ten years .
它 将要 缩短 一个人的 寿命 经过 十 年 .

得损阳寿十年。

[wi:; wi] [tu:] [sed] :
We two said :
我们 二 说 :

'我二人说:

- [sɜ:(r)] , [tel] [ˌem 'i:][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] , -
' Sir , tell me the name of the Living Buddha , '
- 先生 , 告诉 我 这 姓名 的 这 活的 佛 , -

'员外你说活佛的名字，

[wi:; wi] [tu:] [wɪl] [ˈɔ:t(ə)n] [ˈaʊə(r)] [əʊn] [laɪvz; lɪvz][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
We two will shorten our own lives for you .
我们 二 将要 缩短 我们的 自己的 生活 为了 你 .

我二人替你损寿。

[ðə; ði] [tu:] [men] [ˌ ,kəʊ'taʊ] [fɜ:st][ænd; ənd] [ðen] [sed] :
The two men kowtowed first and then said :
这 二 男人 叩头 第一的 和 然后 说 :

'那二人先叩头后说:

- [wi:; wi][bəʊθ] [lɒst] ['θɜ:ti] [j'ɪəz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈlaɪfspæn] . -
' We both lost thirty years of our lifespan . '
- 我们 两个都 丢失的 三十 年 的 我们的 寿命 . -

'我二人损了三十年阳寿，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

你看如此如何？

[ðə; ði] [ˈæbət] [sed] :
The abbot said :
这 方丈 说 :

"监寺说：

[huː] [ɪz][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbʊdə] ?
Who is the Living Buddha ?
WHO 是 这 活的 佛 ？

"活佛是哪位呀？

[juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈspiːkɪŋ] [ˈkliːli] .
You two are not speaking clearly .
你 二 是 不是 请讲 清楚地 :

你二人说话不明白。

[dʒɪŋmɪŋ] [sed] :
Jingming said :
景明 说 :

"静明说：

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

"不行，

[wiː; wi] [kænt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔː(r)] .
We can't say anything more .
我们 不能 说 任何事物 更多的 :

我二人不能说了。

[ˈfɔːtʃuːn] [ˈtelɪŋ] [ænd; ənd] [bɜːθ] [tʃɑːt] [əˈnæləsis]
Fortune telling and birth chart analysis
财富 讲述 和 出生 图表 分析

算命排八字，

[ˈevriwʌn] [sez] [aɪl] [lɪv; laɪv][tuː; tə][biː; bi] [ˈfɪfti] - [θriː] .
Everyone says I'll live to be fifty - three .
每个人 说道 患病的 居住 到 是 五十 - 三 :

都说我活五十三岁，

[aɪ][eɪˈem] [ˈtwenti] - [tuː] [jˈiəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I am twenty - two years old this year .
我 是 二十 - 二 年 老的 这 年 :

今年我二十二岁了，

[aɪˈtiː][hæz; həz][dʒʌst] [biːn] [ˈθɜːti] [jˈiəz] [sɪns] [ðen] .
It has just been thirty years since then .
它 有 只是 到过 三十 年 自从 然后 :

方才损了三十年，

[ˈɜːli] [ɔː(r)] [leɪt] ,
Early or late ,
早期的 或者 晚的 ,

敢早敢晚，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [daɪ][nekst][jɪə(r)] .
I will definitely die next year .
我 将要 确实 死 下一个 年 :

明年必死，

[br'saɪdz] , [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [els] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [aʊt'saɪd] .
Besides , there's nothing else to look for outside .
除了 , 有 没有什么 别的 到 看 为了 外部 .
再说了没的往外找。

[ðə; ðɪ] ['æbət] [sed] :
The abbot said :
这 方丈 说 :

"监寺的说:

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧,

[juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] .
You two have finished speaking .
你 二 有 完成的 请讲 .

你二人说罢。

[aɪ] [wɪl] ['sækɹɪfaɪs] [ten] [j'iəz] [ɒv; əv][maɪ]['laɪfspæn][fɔː(r); fə(r)][bəʊθ][ɒv; əv][juː; jʊ] .
I will sacrifice ten years of my lifespan for both of you .
我 将要 牺牲 十 年 的 我的 寿命 为了 两个都 的 你 .

我替你二人损阳寿十年。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [dʒɪŋmɪŋ] [rɪ'meɪnd] [kɑːm][ænd; ʌnd] [ʌn'hʌrɪd] .
The monk Jingming remained calm and unhurried .
这 僧 景明 剩余 冷静的 和 不慌不忙 .

"那静明和尚不慌不忙,

[stɛɪt] [ðə; ðɪ] [nɛɪm] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] .
State the name of the Living Buddha .
状态 这 姓名 的 这 活的 佛 .

说出活佛的名字。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənɪz] [nekst] . . .
To know what happens next . . .
到 知道 什么 发生 下一个 . . .

要知后事毕竟如何,

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌsɪks'tiːn] : [dɒg] [miːt] [səʊld][ɪn'saɪd] [dʒɪɡɒŋ] [ˈtemp(ə)l] ; [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɡʊd] [diːdz] [liːd]
Chapter Sixteen : Dog Meat Sold Inside Jigong Temple ; Ten Thousand Good Deeds Lead
章 十六 : 狗 肉 卖 里面 济公 寺庙 ; 十 千 好的 契约 带领

[tuː; tə][ðə; ðɪ][rɪ'peə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][stiːl; 'stiːlɪ][ˈtaʊə(r)]
to the Repair of the Stele Tower
到 这 维修 的 这 碑 塔

第十六回 济公庙内卖狗肉 万善同归修碑楼

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['æbət] , - , ['lɪsnd] [tuː; tə] - [wɜːdz] ,
It is said that the abbot , Guangliang , listened to Jingming's words ,
它 是 说 那 这 方丈 , - , 听着 到 - 字 ,

话说监寺广亮听静明之言,

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][ɑːsk] [huː] [ðə; ðɪ] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [wɒz; wəz] .
He wanted to ask who the Living Buddha was .
他 通缉 到 问 WHO 这 活的 佛 曾是 .

他要问问活佛是谁。

[dʒɪŋmɪŋ] [sed] :
Jingming said :
景明 说 :

静明说:

" [aɪ][mʌst; məst] [seɪ] , "
" **I must say** , "
" 我 必须 说 , "

"我要一说,

[bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] [luːz] [ten] [j'ɪəz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈlaɪfspæn] .
But you will lose ten years of your lifespan .
但 你 将要 失去 十 年 的 你的 寿命 :

可是你损寿十年。

[ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)][ɪz] [kɔːld] - ,
Our temple is called Daoji ,
我们的 寺庙 是 称为 - ,

咱们这庙道济,

[juː; jʊ] [wɪl] [luːz] [ten] [j'ɪəz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈlaɪfspæn] .
You will lose ten years of your lifespan .
你 将要 失去 十 年 的 你的 寿命 :

你损寿十年。

" [ðə; ðɪ] [ˈæbət] [hɜːd] : "
" **The abbot heard** : "
" 这 方丈 听到 : "

"监寺一听:

" [ʊps] !
" **oops** !
" 哎呀 !

"哎呀!

- ?
Daoji ?
- ?

道济呀?

[dʒɪŋmɪŋ] [sed] :
Jingming said :
景明 说 :

"静明说:

" ['twenti] [j'ɪəz] . "
" **Twenty years** . "
" 二十 年 : "

"得二十年。

[ðə; ðɪ] [ˈæbət] [sed] :
The abbot said :
这 方丈 说 :

"监寺说:

" [ðæt] - [ɪz] [ɔː'lraɪt] . "
" **That Daoji is alright** . "
" 那 - 是 好吧 : "

"那个道济不要紧哪。

[dʒɪŋmɪŋ] [sed] :
Jingming said :
景明 说 :

"静明说:

[ˈjuːv] [ˈɔːlsəʊ] [biːn] [ɪn][ɔː(r); jə(r)] [ˈθəːti] .
You've also been in your thirties .
你已经 还 到过 在 你的 三十多岁 :

"你也三十年。

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :

"广亮说：

[stɒp] [ˈmesɪŋ] [əˈraʊnd] .
Stop messing around .
停止 胡闹 大约 :

"你别闹了。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ˈevri] [deɪ] .
He was in the temple every day .
他 曾是 在 这 寺庙 每一个 天 :

每日他在庙里，

[ðeɪ] [dəʊnt] [sel] [dɒɡ] [miːt] [ˈaɪðə(r)] .
They don't sell dog meat either .
他们 不 卖 狗 肉 任何一个 :

也不卖狗肉，

[aɪ ˈtiː][dʒʌst][səʊ] [ˈhæpənz] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [hɪm] [təˈdeɪ] .
It just so happens that someone came to visit him today .
它 只是 所以 发生 那 某人 来了 到 访问 他 今天 :

今日凑巧有人来访他，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这如何是好？

[əʊ] ,
oh ,
哦 ,

哦，

[jes] .
Yes .
是的 :

有了。

[ˈsevrəl] [mʌŋks] , [ˈweəriŋ] [luːs] [rəʊbz] , [wɜː(r); wə(r)] [ˈpleɪɪŋ] [ˈrɪtʃuəl] [ˈɪmplɪm(ə)nts] .
Several monks , wearing loose robes , were playing ritual implements .
一些 僧侣 , 穿着 松动的 长袍 , 是 玩耍 仪式 实施 :

"几个和尚披偏衫打法器，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˈwelkəm] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] .
We were welcomed at the mountain gate .
我们 是 欢迎 在 这 山 门 :

迎到山门。

[ðəʊz] [ˈpiːp(ə)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Those people took a look ,
那些 人们 采取 一个 看 ,

那些人一看，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][dʒɪ] [ɡɒŋ] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There is no Ji Gong among them .
那里 是 不 季 锣 之中 他们 :

内中没有济公，

[ðə; ði] [tu:] ['welθi] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'hɒɪd] [fɜ:st] .

The two wealthy men were annoyed first .
这 二 富裕 男人 是 恼怒 第一的 .

二位员外先恼了，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[ˈleɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] ,

Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,

"众位，

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ,

You all look at this ,
你 全部 看 在 这 ,

尔等来看，

[ði:z] [mʌŋks] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] ['spredɪŋ] ['herəsɪz] [ænd; ənd] [mɪs'li:dɪŋ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .

These monks are all spreading heresies and misleading the public .
这些 僧侣 是 全部 传播 异端 和 误导性的 这 民众 .

这些僧人都是妖言惑众，

[tu:; tə] [pʊt] [ɒn] [æn; ən] [ækt] .

To put on an act .
到 放 在 一个 行为 .

装模做样。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðɪs] [ɔ:'spɪʃəs] [kə'nekʃn] [wɒz; wəz] [nɒt] [fɔ:'tju:ɪtəs] .

Unfortunately, this auspicious connection was not fortuitous .
很遗憾 , 这 吉祥 联系 曾是 不是 偶然 .

此处善缘不巧，

[lets] [gəʊ] [ænd; ənd] [gɪv] [ɑ:mz] [els'weə(r)] .

Let's go and give alms elsewhere .
我们来吧 去 和 给 施舍 别处 .

你我往别处施舍去罢。

- ['kwɪkli] [sed] :

Guangliang quickly said :
- 迅速地 说 :

"广亮连忙说：

" ['evrɪwʌn] , [kʌm] [wɪð] [em 'i:] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] . "

" Everyone, come with me to see the Living Buddha . "
" 每个人 , 来 和 我 到 看 这 活的 佛 . "

"众位跟我去见活佛来。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [led] [ðə; ði] [gru:p] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .

The two gentlemen led the group inside the mountain gate .
这 二 先生们 引领 这 团体 里面 这 山 门 .

"二位员外带着众人到山门内，

[dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [si:n] ['sɪtɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] [kləʊzd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .

Ji Gong was seen sitting with his eyes closed in front of the main hall .
季 锣 曾是 已见 坐着 和 他的 眼睛 关闭 在 正面 的 这 主要的 大厅 .

只见济公在大雄宝殿前闭目而坐，

[hi:; hi] [ɔ:l'səʊ] [sed] :

He also said :
他 还 说 :

口中还说：

[dɒg] [mi:t] [kɒsts] [sɪks] [kɔɪnz] [ə; ei] [pi:s] .
Dog meat costs six coins a piece .
狗 肉 成本 六 硬币 一个 片 .

"狗肉六文钱一块。

" [ðə; ði] [tu:] ['welθi] [men] [tɒk] [wʌn] [lɒk] ,
" The two wealthy men took one look ,
" 这 二 富裕 男人 采取 一 看 ,

"那两位员外一看，

[ðen] [hi;; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说：

" ['evriwʌn] , [kʌm] [ænd; ənd] [si:] ! "
" Everyone , come and see ! "
" 每个人 , 来 和 看 ! "

"尔等大家来看，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tru:] [dɪ'mi:nə(r)] [ɒv; əv][ə; ei] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [ɔ:(r)] ['ɑ:hət] .
This is the true demeanor of a Living Buddha or Arhat .
这 是 这 真的 风度 的 一个 活的 佛 或者 罗汉 .

这才是活佛罗汉的气象，

[ju;; jʊ][ænd; ənd][ai] , [ɔ:l][ɒv; əv][ju;; jʊ] , [step] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [kəʊ'taʊ] .
You and I , all of you , step forward and kowtow .
你 和 我 , 全部 的 你 , 步 向前 和 磕头 .

你我大家上前磕头。

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] , - , [ðə; ði] ['æbət] ,
Upon hearing this , Guangliang , the abbot ,
之上 听力 这 , - , 这 方丈 ,

"监寺的广亮一听，

[hi;; hi][wɒz; wəz][səʊ]['æŋɡri][hi;; hi][ɔ:lməʊst] [lɒst] [hɪz; ɪz]['tempə(r)] .
He was so angry he almost lost his temper .
他 曾是 所以 生气的 他 几乎 丢失的 他的 脾气 .

把气都气歪了，

[ai][wɒz; wəz] ['ɡreɪtli] [dɪs'pli:zd] .
I was greatly displeased .
我 曾是 非常 不高兴 .

心中大大的不悦，

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说：

" [aɪl] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['evriwʌn] [tu;; tə][pʊt] [ɒn][ðeə(r)][sɑɪd] [rəʊbz] . "
" I'll wait for everyone to put on their side robes . "
" 患病的 等待 为了 每个人 到 放 在 他们的 边 长袍 . "

"我等大家披偏衫，

[ðeɪ] ['ɡri:tɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] ['rɪtʃuəl] ['ɪmplɪm(ə)nts] .
They greeted them with ritual implements .
他们 问候 他们 和 仪式 实施 .

打着法器迎接他们，

[hi;; hi] [sed] [wi;; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['spredɪŋ] ['ru:məz] [ænd; ənd] [ˌmɪs'li:dɪŋ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
He said we were spreading rumors and misleading the public .
他 说 我们 是 传播 谣言 和 误导性的 这 民众 .

他说我们妖言惑众，

[tuː; tə][pʊt][ɒn][æn; ən][ækt] .
To put on an act .
到 放 在 一个 行为 ；

装模做样。

- [selz][dɒg][mi:t][hiə(r)] .
Daoji sells dog meat here .
- 出售 狗 肉 这里 ；

道济这里卖狗肉，

[ðeɪ][kɔːld][hɪm][ə; eɪ][ˈlɪvɪŋ][ˈbʊdə][ɔː(r)][ˈɑːhət] .
They called him a living Buddha or Arhat .
他们 称为 他 一个 活的 佛 或者 罗汉 ；

他们倒说是活佛罗汉。

[ðen][ˈevriwʌn][nelt][daʊn] .
Then everyone knelt down .
然后 每个人 跪下 向下 ；

"就见众人跪倒，

[niːl][bɪˈfɔː(r)][dʒi][gɒŋ] .
Kneel before Ji Gong .
下跪 前 季 锣 ；

给济公磕头，

[dʒi][gɒŋ][ɪgˈnɔːd][hɪm] .
Ji Gong ignored him .
季 锣 忽略 他 ；

济公扬扬不理。

- [fræz][ðə; ði][ˈbenɪfæktə(r)][wɪl][biː; bi][dɪsˈpliːzd] .
Guangliang fears the benefactor will be displeased .
- 恐惧 这 恩人 将要 是 不高兴 ；

广亮恐怕施主不悦，

[hiː; hi][ˈkwɪkli][went][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][sed] :
He quickly went over and said :
他 迅速地 去 超过 和 说 ；

连忙过去说道：

[dʒi][gɒŋ][ɪz][kəmˈpliːtli][ˈɪgnərənt][ɒv; əv][ˈwɜːldli][əˈfeəz] .
Ji Gong is completely ignorant of worldly affairs .
季 锣 是 完全地 无知 的 世俗 事务 ；

"济公太不知事务，

[ˈmeni][ˈbenɪfæktə][hæv; həv][kʌm][tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
Many benefactors have come to visit .
许多 恩人 有 来 到 访问 ；

众位施主来拜访，

[waɪ][dʊʊnt][juː; jʊ][ˈsəʊʃəlaɪz] ?
Why don't you socialize ?
为什么 不 你 社交 ？

汝怎么不应酬？

[dʒi][gɒŋ][hæz; həz][nɒt][jet][rɪˈplaɪd] .
Ji Gong has not yet replied .
季 锣 有 不是 然而 回复 ；

"济公尚未回言，

[ðə; ði][tuː][ˈwelθi][men][gɒt][ˈæŋɡri][fɜːst] .
The two wealthy men got angry first .
这 二 富裕 男人 得到 生气的 第一的 ；

这两位员外先恼了，

[stænd][ʌp][ænd; ənd][seɪ] :
Stand up and say :
站立 向上 和 说 :

站起来说：

" [ju:; jʊ][mʌŋk][ɑ:(r); ə(r)]['bi:ɪŋ] [ɪk'stri:mli] [ru:d] . "
" You monk are being extremely rude . "
" 你 僧 是 存在 极其 粗鲁的 . "

"你这和尚太似无礼，

[haʊ][deə(r)][ðeɪ][kɔ:l][ə; eɪ][ˈlɪvɪŋ] ['bʊdə] ！
How dare they call a living Buddha !
如何 敢 他们 称呼 一个 活的 佛 ！

汝敢呼喝活佛！

" [ðə; ði][ˈæbət] , - , [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt][hi:; hi] [bækt] [ə'weɪ] . "
" The abbot , Guangliang , was so frightened that he backed away . "
" 这 方丈 , - , 曾是 所以 害怕 那 他 支持的 离开 . "

"吓得监寺广亮往后倒退，

[aɪ][deəd][nɒt][rɪ'plaɪ] .
I dared not reply .
我 敢于 不是 回复 :

不敢回言。

[dʒi][gɒŋ] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd][kəm'pəʊzd] .
Ji Gong remained calm and composed .
季 锣 剩余 冷静的 和 由 :

济公不慌不忙，

[ˈəʊpən][jɔ:(r); jə(r)][aɪz] [ænd; ənd][seɪ] :
Open your eyes and say :
打开 你的 眼睛 和 说 :

睁开二目说：

" [ˈaʊə(r)] [ɪs'ti:md] [ˈbenɪfæktə] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" Our esteemed benefactors have arrived . "
" 我们的 尊敬的 恩人 有 到达的 . "

"众位施主来了。

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？

[ðen] [wi:; wi] [hɜ:d] [ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn][ɪn] [waɪt] [seɪ] :
Then we heard the wealthy man in white say :
然后 我们 听到 这 富裕 男人 在 白色的 说 :

"就听那穿白的员外说：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)][hæz; həz] [lɒŋ] [əd'maɪəd][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋks] [neɪm] . "
" This disciple has long admired the holy monk's name . "
" 这 弟子 有 长的 钦佩 这 圣 僧侣的 姓名 . "

"弟子久仰圣僧大名，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][zen][ˈmɑ:stə(r)] .
They came specifically to pay homage to the Zen master .
他们 来了 具体来说 到 支付 尊敬 到 这 禅 掌握 :

特地前来拜访问禅。

[ðə; ði][mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[jɔː; jəɪ] ['kreɪvɪŋ] [aɪ 'tiː] .
You're craving it .
你是 渴望 它 .

"你馋了，

[lets] [iːt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][dɒg] [miːt] .
Let's eat a piece of dog meat .
我们来吧 吃 一个 片 的 狗 肉 .

吃一块狗肉罢。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The wealthy man shook his head and said :
这 富裕 男人 摇晃 他的 头 和 说 :

"那员外摇头说：

[aɪ][wɒʊnt] [iːt] [aɪ 'tiː] .
I won't eat it .
我 惯于 吃 它 .

"我不吃。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn][ɪn] [bluː] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] [sed] :
The wealthy man in blue over there said :
这 富裕 男人 在 蓝色的 超过 那里 说 :

"那边穿蓝的员外说：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][ðə; ði]['həʊli] [mʌŋks] [neɪm] . "
" **I have long admired the holy monk's name .** "
" 我 有 长的 钦佩 这 圣 僧侣的 姓名 . "

"我也是久闻圣僧大名，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][ɪn'kwəɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['siːkrəts] [ɒv; əv][zen] .
I came here specifically to inquire about the secrets of Zen .
我 来了 这里 具体来说 到 查询 关于 这 秘密 的 禅 .

特地前来请问禅机，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][ɑːsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] .
I've come to ask about the machine .
我已经 来 到 问 关于 这 机器 .

我来问机。

[dʒi] [gɒŋ] ['dɑːəʊ] :
Ji Gong Dao :
季 锣 道 :

"济公道：

" ['hʌŋgə(r)][ɪz]['hʌŋgə(r)] . "
" **Hunger is hunger .** "
" 饥饿 是 饥饿 . "

"饥者饿也。

[aɪl] [iːt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][dɒg] [miːt] [wen] [aɪm] ['hʌŋɡrɪ] .
I'll eat a piece of dog meat when I'm hungry .
患病的 吃 一个 片 的 狗 肉 什么时候 我是 饥饿的 .

饿了吃一块狗肉。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

"那员外说：

" [wiː; wi] [tuː] [ə'ɹɪdʒənəli] [keɪm] [tuː; tə][ɪn'kwəɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][zen] . "
" **We two originally came to inquire about the profound principles of Zen .** "
" 我们 二 起初 来了 到 查询 关于 这 深刻的 原则 的 禅 . "

"我二人原本是来问禅机妙理，

[,aɪˈti:] ['wʌznt] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ˈhʌŋɡə(r)] .
It wasn't because of hunger .
它 不是 因为 的 饥饿 ；

并非是饥饿。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [hɒməf,əʊnz] [bʌt; bət] ['dɪfrənt] ['kærəktəz] .
They are homophones but different characters .
他们 是 同音词 但 不同的 人物 ；

乃是音同字不同。

[dʒi] [ɡɒŋ] ['dɑ:əʊ] :
Ji Gong Dao :
季 锣 道 ；

"济公道：

[ðɪ:z] [tu:] [men][hæd; həd] [əˈrɪdʒənəli] [ɑ:skt] [əˈbaʊt][ðə; ði] [wɜ:dʒ] " ['kreɪvɪŋ] " [ænd; ənd] " ['hʌŋɡə(r)] . "
These two men had originally asked about the words " craving " and " hunger . "
这些 二 男人 有 起初 问 关于 这 字 " 渴望 " 和 " 饥饿 ； "

"这二人原来问馋饥二字，

[du:; də][aɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [mʌŋk] [nəʊ] ?
Do I and the monk know ?
做 我 和 这 僧 知道 ？

我和尚可知道。

[ðə; ði] [tu:] ['welθi] [men] [sed] :
The two wealthy men said :
这 二 富裕 男人 说 ；

"那二位员外说：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [raɪt] "
" As long as Master is right " "
" 作为 长的 作为 掌握 是 正确的 " "

"只要师父说对了，

[wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [məˈmɔ:riəl] ['ɑ:tʃweɪ] ;
We two are willing to build a large memorial archway ;
我们 二 是 愿意的 到 建造 一个 大的 纪念馆 拱道 ；

我二人情愿修盖大碑楼；

[ɪf] [ðæts] [nɒt] [raɪt] ,
If that's not right ,
如果 那就是 不是 正确的 ,

如说不对，

[ɡʊd] ['fɔ:tʃu:n] [ɪz][ˈbʃ(ə)n] [ʌnˈfɔ:tʃənət] .
Good fortune is often unfortunate .
好的 财富 是 经常 不幸 ；

善缘不巧，

[wi:; wi] [went] [tu:; tə] [əˈnʌðə(r)] ['temp(ə)] [tu:; tə] [meɪk] ['ɒfəɪŋz] .
We went to another temple to make offerings .
我们 去 到 其他 寺庙 到 制作 供品 ；

我二人往别的庙施舍去。

[dʒi] [ɡɒŋ] ['dɑ:əʊ] :
Ji Gong Dao :
季 锣 道 ；

"济公道：

" ['lɪs(ə)n] [tu:; tə][,emˈi:] , [ju:; jʊ] [tu:] . "
" Listen to me , you two . " "
" 听 到 我 , 你 二 ； "

"你二人听着。

[ðeə(r)] [ɪz] ['wɔ:tə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
There is water in the mountains .
那里 是 水 在 这 山脉 .

山里有水，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fɪʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] .
There are fish in the water .
那里 是 鱼 在 这 水 .

水里有鱼，

[θri:] [taɪmz] ['sev(ə)n] ['i:kwəlz] ['twenti] - [wʌn] .
Three times seven equals twenty - one .
三 时代 七 等于 二十 - 一 .

三七共凑二十一。

['pi:p(ə)] [hæv; həv] ['feɪsɪz] .
People have faces .
人们 有 面孔 .

人有脸，

[tri:z] [hæv; həv] [bɑ:k] .
Trees have bark .
树木 有 吠 .

树有皮，

['rædɪʃɪz] [ænd; ənd] ['tʃɒpstɪks] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [wɒʃt] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [mʌd] .
Radishes and chopsticks are not washed to remove the mud .
萝卜 和 筷子 是 不是 洗过 到 消除 这 泥 .

萝卜筷子不洗泥。

['pi:p(ə)] [ni:d] [tu:; tə] [gəʊ] [i:st] .
People need to go east .
人们 需要 到 去 东方 .

人要往东，

[hi:; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['gəʊɪŋ] [west] .
He insisted on going west .
他 坚持 在 去 西方 .

他偏要向西，

[ðeɪ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [i:t] [draɪ] [fu:d] [ænd; ənd] ['əʊnli] [wɒnt] [raɪs] .
They refuse to eat dry food and only want rice .
他们 拒绝 到 吃 干燥 食物 和 仅有的 想 米 .

不吃干粮尽要米。

[ðɪs] [neɪm] [ɪz] [gri:d] .
This name is Greed .
这 姓名 是 贪婪 .

这个名字叫馋饥。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] . . .
Upon hearing this , the two gentlemen . . .
之上 听力 这 , 这 二 先生们 . . .

"二位员外一听，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly shook his head and said :
他 迅速地 摇晃 他的 头 和 说 :

连忙摇头道：

" [wi:; wi] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɑ:skɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɪstəriz] [ɒv; əv] ['bʊdɪzəm] , "
" **We two were asking about the mysteries of Buddhism** , "
" 我们 二 是 问 关于 这 谜团 的 佛教 , "
"我二人是问的佛门中奥妙，

[zen] [ɪn] [ˌmedɪˈteɪ](ə)n]
Zen in meditation
禅 在 冥想

参禅之禅，

[ðə; ði] [ˈsi:kɹəts] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n]
The secrets of heaven
这 秘密 的 天堂

天机之机，

[wɒt] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] [ɪz] [kəmˈpliːtli] [rɒŋ] .
What the master said is completely wrong .
什么 这 掌握 说 是 完全地 错误的 .

师傅说的这个一概不对。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚道：

" [ðiːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ˈæɹəɡənt] . "
" These two are so arrogant . "
" 这些 二 是 所以 傲慢的 " .

"这二人好大口气，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n][deə(r)][tuː; tə] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmɪstəriːz] [ɒv; əv] [ˈbʊdɪzəm] .
They even dare to talk about the mysteries of Buddhism .
他们 甚至 敢 到 讲话 关于 这 谜团 的 佛教 .

也敢说佛门奥妙，

[zen] [ˈkəʊən] .
Zen koan .
禅 公案 .

禅机。

[əʊˈkeɪ] , [əʊˈkeɪ] .
Okay , okay :
好的 , 好的 .

好好好，

[wɒt] [ɪf] [aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [ˌeɪ ˈem] [raɪt] ?
What if I , the monk , am right ?
什么 如果 我 , 这 僧 , 是 正确的 ?

我和尚要说对了怎么样？

[ðə; ði] [tuː] [ˈwelθi] [men] [sed] :
The two wealthy men said :
这 二 富裕 男人 说 :

"那二位员外道：

[ɪf] [jʊə; jər] [raɪt] ,
If you're right ,
如果 你是 正确的 ,

"要说对了，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː ˈes] [kənˈtrɪbjʊːtɪd] [ˈmʌni] [tuː; tə][rɪˈpeə(r)][ænd; ənd] [bɪld] [ðə; ði][grænd][ˈstiːl; ˈstiːlɪ]
The two of us contributed money to repair and build the Grand Stele
这 二 的 我们 贡献 钱 到 维修 和 建造 这 盛大 碑
[ˈtaʊə(r)] .
Tower .
塔 .

我二人助银子修盖大碑楼。

" [ʒɪʃæŋ] [sed] :
" **Zhishang said** :
" 直上 说 :

"知尚道：

" ['lɪs(ə)n] [tu:; tə][em 'i:] , [ju:; jʊ] [tu:] . "
" **Listen to me , you two .** "
" 听 到 我 , 你 二 . "

"你二人且听来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [sed] :
The monk then said :

"和尚便说道：

" [nəʊ] [ðæt] ['præktɪsɪŋ] [zen][ɪz][nɒt] [zen] . "
" **Know that practicing Zen is not Zen .** "
" 知道 那 练习 禅 是 不是 禅 . "

"须知参禅皆非禅，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:sk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['si:krəts] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] , [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['si:krəts] ?
If you ask about the secrets of heaven , where are the secrets ?
如果 你 问 关于 这 秘密 的 天堂 , 在哪里 是 这 秘密 ?

若问天机哪有机；

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [mə'ʃi:n] [ɪz] ['empti] , [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][zen][ɪz][pjuə(r)] .
The master of the machine is empty , the master of Zen is pure .
这 掌握 的 这 机器 是 空的 , 这 掌握 的 禅 是 纯的 .

机主空虚禅主净，

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][zen] [laɪz][ɪn][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv] ['emptɪnəs] .
The essence of Zen lies in the state of emptiness .
这 本质 的 禅 谎言 在 这 状态 的 空虚 .

净空空净是禅机。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] . . .
Upon hearing this , the two gentlemen . . .
之上 听力 这 , 这 二 先生们 . . .

"二位员外一听，

[hi:; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [lɑ:ft] ['lɑʊdli] :
He clapped his hands and laughed loudly :
他 鼓掌 他的 双手 和 笑了 高声 :

拍掌大笑道：

" [ðə; ði] ['bʊdɪst] ['ti:tʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:hæt] [bɔ:d] "
" **The Buddhist teachings of the Arhat Lord** "
" 这 佛教徒 教义 的 这 罗汉 主 "

"罗汉爷的佛法，

[ðɪs] ['sʌd(ə)nli] [ɪn'lʌɪt(ə)nd] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
This suddenly enlightened my brother .
这 突然 开明 我的 兄弟 .

顿开弟于茅塞。

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[ðə; ði] ['æbət] [wɒz; wəz][rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['tʃekɪŋ] [ðə; ði]['redʒɪstə(r)][ɒv; əv][bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] .
The abbot was responsible for checking the register of betrothal gifts .
这 方丈 曾是 负责的 为了 检查 这 登记 的 订婚 礼物 .

监寺的看缘簿伺候。

- ['kwɪkli] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [feɪt] .
Guangliang quickly took the book of fate .
- 迅速地 采取 这 书 的 命运 .

"广亮赶紧拿过缘簿，

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['treʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] ([ˈraɪtɪŋ] [brʌʃ] , [ɪŋk] [stɪk] , [ˈɪŋkstəʊn] , [ænd; ənd][ˈpeɪpə(r)])
The Four Treasures of the Study (writing brush , ink stick , inkstone , and paper)
这 四 宝藏 的 这 学习 (写作 刷子 , 墨水 戳 , 砚台 , 和 纸)
.
.
.

文房四宝。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn][ɪn] [waɪt] [stept] [ə'saɪd] :
The wealthy man in white stepped aside :
这 富裕 男人 在 白色的 步 旁边 :

那穿白的员外让道：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [raɪt] [fɜːst] . "
" **My dear brother , write first .** "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 写 第一的 . "

"贤弟先写。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

"那员外道：

[ðə; ði] ['flʌdwoːtərz] [dɪd][nɒt] [ri:tʃ] [ðə; ði][mɑːsts] .
The floodwaters did not reach the masts .
这 洪水 做过 不是 抵达 这 桅杆 .

"大水漫不过船桅去，

[ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [raɪt] [fɜːst] .
The elder brother should write first .
这 长老 兄弟 应该 写 第一的 .

还是兄长先写。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn][ɪn] [waɪt] [tʊk] [ðə; ði][pən] .
The wealthy man in white took the pen .
这 富裕 男人 在 白色的 采取 这 笔 .

"那穿白的员外拿过笔来，

[ðen] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [ɒn] [ðæt] [saɪd] :
Then there were more than three hundred people on that side :
然后 那里 是 更多的 比 三 百 人们 在 那 边 :

又让那面三百多人：

" ['evriwʌn] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [feɪt] . "
" **Everyone write in the Book of Fate .** "
" 每个人 写 在 这 书 的 命运 . "

"众位写缘簿。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人道：

" [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz] [tuː] [haɪ] [tuː; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [dʌks] . "
" **The water is too high to reach the ducks .** "
" 这 水 是 也 高的 到 抵达 这 鸭子 . "

"水大漫不过鸭子去，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][[ʊd; ʒəd] [raɪt] [fɜːst] .
The master should write first .
这 掌握 应该 写 第一的 .

还是员外爷先写。

[ˈevriwʌn] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)] :
Everyone burst into laughter :
每个人 爆裂 进入 笑声 :

"众人哈哈大笑:

" [wen] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɪz] [haɪ] , [dʌks] [fləʊt] [ɒn][aɪ ˈtiː] . "
" When the water is high , ducks float on it . "
" 什么时候 这 水 是 高的 , 鸭子 漂浮 在 它 . "

"水长鸭子浮,

[ðæts] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [truː] .
That's even more true .
那就是 甚至 更多的 真的 .

这话更对。

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] [tʊk] [ə; eɪ][pen][ænd; ənd] [rəʊt] [aɪ ˈtiː] [daʊn] .
The wealthy man took a pen and wrote it down .
这 富裕 男人 采取 一个 笔 和 写道 它 向下 .

"那员外拿笔写上,

[ðə; ði][fɜːst][dəʊˈnei(ə)n][wɒz; wəz] " [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ˈdəʊneɪtɪd][baɪ][æn; ən] [əˈnɒnɪməs]
The first donation was " ten thousand taels of silver donated by an anonymous
这 第一的 捐款 曾是 " 十 千 两 的 银 捐赠 经过 一个 匿名的
[ˈpɜːs(ə)n] " .
person " :
人 " .

头一笔是"无名氏施银一万两。

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn][ɪn] [bluː] [tʊk] [ðə; ði][ˈredʒɪstə(r)][ɒv; əv][bɪˈtrəʊð(ə)] [ɡɪfts][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː]
The wealthy man in blue took the register of betrothal gifts and looked at it
这 富裕 男人 在 蓝色的 采取 这 登记 的 订婚 礼物 和 看起来 在 它
.
:
.

"穿蓝的员外拿过缘簿一看,

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想:

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][hɪə(r)][tuː; tə][lend][dʒi] [ɡɒŋ] [ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd] . "
" We are all here to lend Ji Gong a helping hand . "
" 我们 是 全部 这里 到 借 季 锣 一个 帮助 手 . "

"我等皆是来助济公一臂之力,

[hiː; hi] [rəʊt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
He wrote ten thousand ,
他 写道 十 千 ,

他既写一万,

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [ˈkænɒt] [raɪt] [naɪn] [ˈθaʊz(ə)nd] .
I also cannot write nine thousand .
我 还 不能 写 九 千 .

我也不能写九千。

" ['kwɪkli] [raɪt] [daʊn] - [æŋ; əŋ] [ə'ɒnɪməs] ['dəʊnə(r)]['dəʊnertɪd] - , - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] . - "
" Quickly write down ' An anonymous donor donated 10 , 000 taels of silver . ' "
" 迅速地 写 向下 - 一个 匿名的 捐赠者 捐赠 - , - 两 的 银 . - "

"赶紧写上"无名氏助银一万两。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['pi:p(ə)l] ['ɔ:lsəʊ] [rəʊt] [daʊn] ['θɜ:ti] [teɪl] .
The remaining people also wrote down thirty taels .
这 其余的 人们 还 写道 向下 三十 两 .
"剩下众人也有写三十两的，

[sʌm; səm]['ɔ:lsəʊ] [raɪt] ['fɪfti] [teɪl] .
Some also write fifty taels .
一些 还 写 五十 两 .
也有写五十两的。

[raɪt] " ['sɪlvə(r)] " [ænd; ənd] [jʊl] [get]['sɪlvə(r)] .
Write " silver " and you'll get silver .
写 " 银 " 和 你会 得到 银 .
写银就给银子，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。
经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。
美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第14/190页

[raɪt] [daʊn] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ænd; ənd][get] [peɪd] [ɪ'mi:diətli] .
Write down the amount and get paid immediately .
写 向下 这 数量 和 得到 有薪酬的 立即地 .
写钱立刻就给钱。

[ði:z] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'ɹɪdʒənəli] ['welθi] ['dʒentri][ænd; ənd] ['lændlɔ:dz] [ɪn] ['sɪti] .
These people were originally wealthy gentry and landlords in Lin'an City .
这些 人们 是 起初 富裕 绅 和 房东 在 林安 城市 .
这些人原来是临安城的绅董富户，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ði:z] [wɜ:(r); wə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɜ:li] [ˌmɒdənaɪ'zeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][dʒaɪpɪŋ] .
All of these were under the early modernization of Jiping .
全部 的 这些 是 在下面 这 早期的 现代化 的 季平 .
都是济公平时早化下的，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][bi:; bi][hɪə(r)] .
I came here today specifically to be here .
我 来了 这里 今天 具体来说 到 是 这里 .
今天特来现场。

['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ]
Finished writing
完成的 写作

写完了，

[ðə; ði] ['welθi] [mæn][ɪn] [waɪt] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The wealthy man in white went inside and sat down .
这 富裕 男人 在 白色的 去 里面 和 卫星 向下 .
那穿白的员外到里面坐下，

[hi:; hi] [ðen] [təʊld][hɪm] :
He then told him :
他 然后 讲述 他 :
便告诉道：

" [aɪ][hæv; həv] [ˌsɪks'ti:n] [lɑ:dʒ] ['tɪmbə(r)] [mɪlz] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" **I have sixteen large timber mills inside and outside the city .** "
" 我 有 十六 大的 木材 磨坊 里面 和 外部 这 城市 . "
"我城里关外有十六座大木厂，

[lets] [dəʊ'neɪt][ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['tɪmbə(r)] [jɑ:d] [tu:; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv]
Let's donate the large timber yard to Lingyin Temple for the construction of
我们来吧 捐 这 大的 木材 院子 到 灵隐 寺庙 为了 这 建造 的
[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sti:l; 'sti:lɪ] [pə'vɪliən] .
a large stele pavilion .
一个 大的 碑 亭 .
把大木厂也舍施在灵隐寺庙内修盖大碑楼使用罢，

['kʌvə(r)] [ʌn'tɪl] ['fɪnɪʃt] .
Cover until finished .
覆盖 直到 完成的 .
盖完为止，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] ['meni] .
No matter how many .
不 事情 如何 许多 .
不拘多少。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
After everyone finished speaking ,
后 每个人 完成的 请讲 ,

"众人说完了话，

[ðeɪ] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] [ænd; ənd][left] .
They said goodbye and left .
他们 说 再见 和 左边 .

告别而去。

[dʒi] [ɡɒŋ] [ðen] [ɑ:skt] :
Ji Gong then asked :
季 锣 然后 问 :

济公方才问道：

[ˈsi:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
Senior brother ,
高级的 兄弟 ,

"师兄，

[ɪz] [ðɪs] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][rɪˈpeə(r)][ðə; ði][grænd][sti:l; ˈsti:lɪ][ˈtaʊə(r)] ?
Is this enough to repair the Grand Stele Tower ?
是 这 足够的 到 维修 这 盛大 碑 塔 ?

这些银子可够修大碑楼么？

" [ðə; ði] [ˈæbət] , - , [sed] [əˈpʊn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] : "
" The abbot , Guangliang , said upon seeing this : "
" 这 方丈 , - , 说 之上 看到 这 : "

"监寺的广亮一看说：

" [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ɪˈnʌf] . "
" More than enough . "
" 更多的 比 足够的 : "

"富足有余。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [dʒʌst][get] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [stɑ:t] [rɪˈpeəz] . "
" Just get someone to start repairs . "
" 只是 得到 某人 到 开始 维修 : "

"你就叫人动工修罢，

[aɪm][ˈɡəʊɪŋ][tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][maɪ] [ˈben.əˌfækt.ətəz] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
I'm going to stay at my benefactor's house for a few days .
我是 去 到 停留 在 我的 恩人的 房子 为了 一个 很少 天 :

我到我的施主家住几天去。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

"说完了话，

[dʒi] [ɡɒŋ] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ][bæg][ʊv; əv][dɒɡ] [mi:t] ,
Ji Gong picked up a bag of dog meat ,
季 锣 挑选 向上 一个 包 的 狗 肉 ,

济公兜起一兜狗肉，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə] . . .
After leaving Lingyin Temple , he went to . . .
后 离开 灵隐 寺庙 , 他 去 到 . . .

出离了灵隐寺竟是去了。

- , [dǝ; ði] [ˈæbət] , [sɔ:t] [aʊt] [ə; ei] [taɪ] [ænd; ənd] [ˈwʊd,wɜ:kə] .
Guangliang , the abbot , sought out a tile and woodworker .
- , 这 方丈 , 寻求 出去 一个 瓦 和 木工 .

监寺的广亮找瓦木作，

[tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:ˈspiʃəs] [deɪ] [tu:; tə] [stɑ:t] [kənˈstrʌkʃn] .
Choose an auspicious day to start construction .
选择 一个 吉祥 天 到 开始 建造 .

择黄道吉日开工动土，

[ʃɪŋ] [hæŋ] [dɪŋ] [sæŋ]
Xing Hang Ding Sang
邢 悬挂 丁 桑

兴夯定噪，

[ɪˈrektɪŋ] [dǝ; ði] [ˈpɪlər] [ænd; ənd] [bi:mz] .
Erecting the pillars and beams .
竖立 这 柱子 和 光束 .

立柱上梁。

[ˈɑ:ftə(r)] [kwɔɪt] [sʌm; səm] [taɪm] ,
After quite some time ,
后 相当 一些 时间 ,

过了好些日子，

[dǝ; ði] [brɪks] [ænd; ənd] [taɪlz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [ˈredi] .
The bricks and tiles are all ready .
这 砖块 和 瓷砖 是 全部 准备好 .

砖瓦俱已齐备，

[ˈgraʊtɪŋ] [ænd; ənd] [dʒɔɪnt] [ˈfɪlɪŋ]
Grouting and joint filling
灌浆 和 联合的 填充

抹缝灌浆，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [rɪˈpeəd] .
Everything is repaired .
一切 是 已修复 .

一切修理好了，

[dʒʌst] [ju:z] [les] [peɪnt] [ænd; ənd] [ˈkʌləɪŋ] .
Just use less paint and coloring .
只是 使用 较少的 画 和 染色 .

就少油漆彩画。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [gʊd] [θɪŋz] [ˈbʃ(ə)n] [kʌm] [wɪð] [ˈdɪfɪkəltɪz] ?
Who would have thought that good things often come with difficulties ?
WHO 会 有 想法 那 好的 事物 经常 来 和 困难 ?

哪想到好事多磨，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn] [ðæt] [deɪ] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
Someone came in that day to report :
某人 来了 在 那 天 到 报告 :

那一天有人进来报告：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [fɔ:(r)] [stjuədz] [ɪn] [dǝ; ði] [tʃɪn] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
There are currently four stewards in the Qin Prime Minister's residence .
那里 是 现在 四 管家 在 这 秦 主要的 部长 住宅 .

现有秦相府四位管家，

[əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [fɔ:(r)] [θɜ:d] [ˈmɑ:stəz] ,
Accompanied by four Third Masters ,
伴随 经过 四 第三 大师 ,

带着四位三爷，

[hiː; hi] [ˌdis'maunt] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
He dismounted outside the mountain gate .
他 下马 外部 这 山 门 。

在山门外下马。

- , [ðə; ði] ['æbət] , [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Guangliang , the abbot , took a look .
- , 这 方丈 , 采取 一个 看 。

监寺的广亮一看，

[ˈhʌrɪ] [ʌp] [ænd; ʌnd][gəʊ][ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Hurry up and go outside to greet them .
匆忙 向上 和 去 外部 到 迎接 他们 。

赶紧往外迎接。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 。

书中交代：

[ðiːz] ['haʊski:pə(r)] ['əʊnli] [kʌm] [wen] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] .
These housekeepers only come when there's a reason .
这些 管家 仅有的 来 什么时候 有 一个 原因 。

这几位管家无事不来。

[dʒʌst][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['gɑːd(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɪnz] ['rezɪdəns] ,
Just because of the garden of the Prime Minister Qin's residence ,
只是 因为 的 这 花园 的 这 主要的 部长 秦的 住宅 。

只因秦相府的花园，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
There are 25 rooms in the pavilion .
那里 是 - 房间 在 这 亭 。

有五五二十五间阁天楼，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɜːnd] [ɪn][ðə; ði]['faɪə(r)][lɑːst] [taɪm] .
It was burned in the fire last time .
它 曾是 烧伤 在 这 火 最后的 时间 。

前次被火烧了，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tuː; tə] ['renəveɪt] [ðɪs] ['bɪldɪŋ] .
The plan is to renovate this building .
这 计划 是 到 翻新 这 建筑 。

打算要重修此楼，

[tel] [ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['tɪmbə(r)]['fæktri; 'fæktəri][tuː; tə] [baɪ] [lɑːdʒ] ['tɪmbə(r)] .
Tell the housekeeper to go to the timber factory to buy large timber .
告诉 这 管家 到 去 到 这 木材 工厂 到 买 大的 木材 。

叫管家到大木厂购买大木料。

[mɔː(r)][ðæən; ðæn][ə; eɪ]['dʌz(ə)n]['lʌmbə(r)] [mɪlz] [ɔːl] [sed] ,
More than a dozen lumber mills all said ,
更多的 比 一个 打 木材 磨坊 全部 说 。

十几家木厂子都说，

[ðə; ði] ['lændlɔːd] ['dəʊnertɪd][ðə; ði]['tɪmbə(r)][tuː; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .
The landlord donated the timber to Lingyin Temple .
这 房东 捐赠 这 木材 到 灵隐 寺庙 。

东家把木料施舍在灵隐寺，

[ðə; ði][grænd][stiːl; 'stiːlɪ] [pə'vɪliən] [wɒz; wəz] [rɪ'peəd] .
The Grand Stele Pavilion was repaired .
这 盛大 碑 亭 曾是 已修复 。

修盖大碑楼。

[ðə; ði] ['stju:əd] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][əv; əv] [tʃɪn] .
The steward returned to the Prime Minister of Qin .
这 管家 返回 到 这 主要的 部长 的 秦 .
管家一回秦相，

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [sed] :
Prime Minister Qin said :
主要的 部长 秦 说 :
秦丞相说：

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sti:l; 'sti:lɪ] [pə'vɪliən] [æt; ət] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l]
A large stele pavilion at Lingyin Temple
一个 大的 碑 亭 在 灵隐 寺庙
"灵隐寺一座大碑楼，

[haʊ] ['meni] [lɑ:dʒ] [lɒgz] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] ?
How many large logs can be used ?
如何 许多 大的 日志 能 是 用过的 ?
能使多少大木？

[send] [tʃɪn] [æn; ən] ,
Send Qin An ,
发送 秦 一个 ,
派秦安、

[tʃɪn] [ʃʌn] ,
Qin Shun ,
秦 回避 ,
秦顺、

[tʃɪn] [dʒɪ:]
Qin Zhi
秦 智
秦志、

[tʃɪn] [mɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəm'pænjənz] [went] [tu;; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .
Qin Ming and his three companions went to Lingyin Temple .
秦 明 和 他的 三 同伴 去 到 灵隐 寺庙 .
秦明四个人去到灵隐寺，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [em 'i:][tu;; tə] ['bɒrəʊ] [sʌm; səm] [lɑ:dʒ] [tɪmbəz] [tu;; tə][rɪ'peə(r)][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
He asked me to borrow some large timbers to repair the building .
他 问 我 到 借 一些 大的 木材 到 维修 这 建筑 .
就提我暂借些大木修楼，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] , [wen] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['tɪmbə(r)] [ə'raɪvd] ,
The following year , when the royal timber arrived ,
这 下列的 年 , 什么时候 这 皇家 木材 到达的 ,
转年等皇木来了，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [aɪ 'ti:] [ɪn] [fʊl] .
I will return it in full .
我 将要 返回 它 在 满的 .
我必如数奉还。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [ə'gri:d] .
The four people agreed .
这 四 人们 同意 .
"四个人答应，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [tu;; tə] [li:v] .
He turned to leave .
他 转向 到 离开 .
转身刚要走。

[ˈpraɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [sed] :
Prime Minister Qin said :
主要的 部长 秦 说 :

秦丞相说：

" [rɪˈtʃ:n] .
" **return** .
" 返回 :

"回来。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][tu:; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .
You should go to Lingyin Temple .
你 应该 去 到 灵隐 寺庙 :

你等到灵隐寺去，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['bɒrəʊd] [aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ]['feɪvə(r)] .
The monk borrowed it as a favor .
这 僧 借来的 它 作为 一个 偏爱 :

和尚借是人情，

[nɒt] ['lendɪŋ] [ɪz] [wʌnz] ['dju:ti] .
Not lending is one's duty .
不是 贷款 是 一个人的 责任 :

不借是本分，

[kʌm] [bæk] ['kwɪkli] .
Come back quickly .
来 后退 迅速地 :

赶紧回来，

['nevə(r)][rɪ'laɪ][ʊn] ['pɜ:sən(ə)] [rɪ'leɪʃən]'ɪp] [ɔ:(r)] ['feɪvəz] .
Never rely on personal relationships or favors .
绝不 依靠 在 个人的 关系 或者 恩惠 :

千万不可倚着人情势利，

[ðeɪ] ['bʊlɪd] [ðə; ði] [mʌŋks] .
They bullied the monks .
他们 被欺凌 这 僧侣 :

欺压和尚。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['bʌtlə] [ə'gri:d] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
The four butlers agreed to come out .
这 四 管家 同意 到 来 出去 :

"四位管家答应出来，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['geɪthʌʊs] ,
Upon arriving at the gatehouse ,
之上 抵达 在 这 门房 ,

到了门房，

[tʃɪn] [ʃʌn] [ðen] [sed] :
Qin Shun then said :
秦 回避 然后 说 :

秦顺就说：

" [wɪv] [bi:n] [ə'saɪnd] [ðɪs] ['ɑ:dʒuəs] [tɑ:sk] . "
" **We've been assigned this arduous task .** "
" 我们已经 到过 分配 这 艰巨 任务 : "

"这个苦差使派上咱们，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['penɪ] [ʊv; əv] [tʃeɪndʒ] .
Not a single penny of change .
不是 一个 单身的 一分钱 的 改变 :

一文钱的找项都没有，

[biː; bi] [ðɪs] [blæk] [ˈmesɪndʒə(r)] .
Be this black messenger .
是 这 黑色的 信使 :

当这个黑差使。

[tʃɪn] [æn; ən] [sed] :
Qin An said :
秦 一个 说 :

"秦安说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

"兄弟，

[jʊr; jər] [səʊ] [kənˈfjuːzd] .
You're so confused .
你是 所以 使困惑 :

你好糊涂。

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][juː 'es] [wɪl] [rɪ'siːv] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][frɒm; frəm] [ðɪs]
Each of the four of us will receive two thousand taels of silver from this
每个 的 这 四 的 我们 将要 收到 二 千 两 的 银 从 这
[ˈmætə(r)] .
matter .
事情 :

这件事咱们四个人每人有二千银子进款。

[tʃɪn] [ʃʌn] [sed] :
Qin Shun said :
秦 回避 说 :

"秦顺说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [aʊt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] ? "
" Brother , are you out of your mind ? "
" 兄弟 , 是 你 出去 的 你的 头脑 ? "

"大哥你穷疯了，

[ˈbɒrəʊɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [piːs] [ɒv; əv] [wʊd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [mʌŋk]
Borrowing a large piece of wood from a monk
借贷 一个 大的 片 的 木头 从 一个 僧

跟和尚借大木，

[hiː; hi] [ˈbɒrəʊd] [ˌaɪ 'tiː] .
He borrowed it .
他 借来的 它 :

他借了，

[wiːl; wil][send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ;
We'll send someone to fetch it for the Prime Minister ;
出色地 发送 某人 到 拿来 它 为了 这 主要的 部长 ;

咱们给相爷派人取来；

[hiː; hi] [ˌwʊdnt] [lend][ˌaɪ 'tiː] .
He wouldn't lend it .
他 不会 借 它 :

他不借，

[lets] [rɪˈplaɪ][tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Let's reply to the Prime Minister .
我们来吧 回复 到 这 主要的 部长 :

咱们回复相爷，

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði] ['ɪnkʌm] [kʌm] [frəm; frəm] ?
Where did the income come from ?
在哪里 做过 这 收入 来 从 ？

哪来的进项？

[tʃɪn] [æn; ən] [sed] :
Qin An said :
秦 一个 说 :

"秦安说：

" ['brʌðə(r)] , [jʊr; jər] [nɒt] [gʊd] [ɪ'nʌf] . "
" Brother , you're not good enough . "
" 兄弟 , 你是 不是 好的 足够的 : "

"兄弟你不行，

[i:t] [ðɪs] [bəʊl] [pʊ; əv][raɪs] ,
Eat this bowl of rice ,
吃 这 碗 的 米 ,

吃这碗饭，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['di:tuəz] .
There are many detours .
那里 是 许多 绕道 :

寻岔子多，

[gəʊ][ðeə(r)] [wɪ'dəʊt] ['menʃnɪŋ] ['bɒrəʊɪŋ] .
Go there without mentioning borrowing .
去 那里 没有 提及 借贷 :

到那去不提说借，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][hæz; həz] [ɪ'ju:d] [æn; ən]['i:dɪkt] .
It is said that the Prime Minister has issued an edict .
它 是 说 那 这 主要的 部长 有 发布 一个 法令 :

就说相爷有谕，

[ðeɪ] [dɪ'mɒlɪft] [hɪz; ɪz] [lɑ:dʒ] [sti:l; 'sti:lɪ] [pə'vɪliən] [ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ]['taʊə(r)][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
They demolished his large stele pavilion and built a tower in the sky .
他们 已拆除 他的 大的 碑 亭 和 建造 一个 塔 在 这 天空 :

拆他的大碑楼盖阁天楼。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wʊd] ['nevə(r)] [ə'laʊ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'mɒlɪft] .
The monk would never allow it to be demolished .
这 僧 会 绝不 允许 它 到 是 已拆除 :

和尚必不叫拆，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ɑ:sk] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [si:] [ju: 'es] .
They must ask someone to see us .
他们 必须 问 某人 到 看 我们 :

必托人见咱们，

[ðel] [hæv; həv][tu:; tə] [gɪv] [ju: 'es] [θri:] [ɔ:(r)][faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] .
They'll have to give us three or five thousand taels .
他们会 有 到 给 我们 三 或者 五 千 两 :

就得给咱们三千两五千两的。

[ðen] ['bɒrəʊ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [pi:s] [pʊ; əv] [wʊd] [frəm; frəm][ðə; ði] [mʌŋk] .
Then borrow a large piece of wood from the monk .
然后 借 一个 大的 片 的 木头 从 这 僧 :

然后再跟和尚借大木，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['bɒrəʊd] [aɪ 'ti:] .
The monk borrowed it .
这 僧 借来的 它 :

和尚借了，

[lets] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Let's go back to the Prime Minister .
我们来吧 去 后退 到 这 主要的 部长 .

咱们就回相爷，

[ðeɪ] [sed] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz][səʊld][tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
They said the monk was sold to the prime minister .
他们 说 这 僧 曾是 卖 到 这 主要的 部长 .

说和尚卖给相爷，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [geɪv] [ə'nʌðə(r)] [fju:] ['θaʊz(ə)nd] .
The Prime Minister gave another few thousand .
这 主要的 部长 给予 其他 很少 千 .

相爷再给几千，

[wi:l; wil] [dɪ'vaɪd] [,aɪ 'ti:] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: 'es] .
We'll divide it among the four of us .
出色地 划分 它 之中 这 四 的 我们 .

咱们四个人一分，

[ðɪs] ['ɪz(ə)nt] [ə'baʊt] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] [frɒm; frəm][bəʊθ] [endz] .
This isn't about making money from both ends .
这 不是 关于 制作 钱 从 两个都 结束 .

这不是两头剩钱。

[tʃɪn] [ʃʌn] ['lɪsnd] .
Qin Shun listened .
秦 回避 听着 .

"秦顺了听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] [ɪz] [sti:l] [ðə; ði]['betə(r)] [wʌn] . "
" Brother is still the better one . "
" 兄弟 是 仍然 这 更好的 一 . "

"还是兄长高明。

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['hɔ:sɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] [ˌaʊt'saɪd] .
He ordered the horses to be prepared outside .
他 订购 这 马匹 到 是 准备 外部 .

"吩咐外面备马，

['li:dɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] ['fɑ:lʊərz] ,
Leading more than ten followers ,
领导 更多的 比 十 追随者 ,

带着十余个从人，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['hɔ:sɪz] ,
More than twenty horses ,
更多的 比 二十 马匹 ,

二十多匹马，

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] - ,
After leaving Qinhefang ,
后 离开 - ,

出了秦和坊，

[ðeɪ] [ræn][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] ['tʃæntæn] [geɪt] .
They ran all the way to the outside of Qiantang Gate .
他们 跑 全部 这 方式 到 这 外部 的 钱塘 门 .

一直奔至钱塘门外，

[wiː; wi] [,dis'maunt] [æɪ; əɪ][ðə; ði] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] [geɪt] [ɒn] - [pi:k] .
We **dismounted** **at** **the** **Lingyin Temple gate on Feilai Peak** .
我们 下马 在 这 灵隐 寺庙 门 在 - 顶峰 :

来到飞来峰灵隐寺山门下马。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['stjuːəd] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɪnz] ['rezɪdəns] , [ðə; ði]
Upon seeing that it was the steward of Prime Minister Qin's residence , the
之上 看到 那 它 曾是 这 管家 的 主要的 部长 秦的 住宅 , 这
[ˈgeɪtki:pə(r)] [mʌŋk] . . .
gatekeeper monk . . .
守门人 僧 . . .

门头僧一看是秦相府的管家大人，

[ˈhʌrɪ] [ʌp] [ænd; ɐnd][gəʊ][ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'spekts] .
Hurry up and go over to pay your respects .
匆忙 向上 和 去 超过 到 支付 你的 尊重 :

赶紧过去行礼，

[rɪ'spɒnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kɔ:lə(r)] .
Respond to the caller .
回应 到 这 呼叫者 :

往里回话。

- [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Guangliang came out to greet them .
- 来了 出去 到 迎接 他们 :

广亮出来迎接，

[ˈsʌmən] [ðə; ði][fɔ:(r)] [stjuədz] [tuː; tə][ðə; ði]['ɪnə(r)] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [hɔ:l] .
Summon the four stewards to the inner meditation hall .
召唤 这 四 管家 到 这 内 冥想 大厅 :

让四位管家来至里面禅堂，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['nɒvɪs] [mʌŋk] [tuː; tə] [sɜ:v] [ti:] .
He instructed the young novice monk to serve tea .
他 指示 这 年轻的 新手 僧 到 服务 茶 :

吩咐小沙弥献上茶来。

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :

广亮说：

" [maɪ] [ɪs'ti:md] [stjuədz] , "
" **My esteemed stewards** , "
" 我的 尊敬的 管家 , "

"众位管家大人，

[tə'deɪ] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)] ['haɪkɪŋ] .
Today is for hiking .
今天 是 为了 远足 :

今天是游山、

[ɔ:(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][ˈvɪzɪt][ə; eɪ]['temp(ə)l] ?
Or should we visit a temple ?
或者 应该 我们 访问 一个 寺庙 ?

还是逛庙？

[tʃɪn] [æŋ; ən] [sed] :
Qin An said :
秦 一个 说 :

"秦安说：

" [wɪr] [nɒt] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['saɪtsiːɪŋ] [ɔː(r)] [ˈtemp(ə)] [ˈvɪzɪts] . "

" We're not here for sightseeing or temple visits . "

" 是 不是 这里 为了 观光 或者 寺庙 访问 . "

"并非是用来游山逛庙，

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][maɪ] [lɔːd] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .

By order of my lord , the Prime Minister .

经过 命令 的 我的 主 , 这 主要的 部长 .

奉我家相爷堂谕，

[aɪ][təʊld][juː; jʊ][tuː; tə] [dɪˈmɒlɪʃ] [ðə; ði] [greɪt] [stiːl; ˈstiːlɪ][ˈtaʊə(r)] .

I told you to demolish the Great Stele Tower .

我 讲述 你 到 拆除 这 伟大的 碑 塔 .

叫你们把大碑楼拆了，

[ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n] [pəˈvɪliən] [ænd; ənd][ˈtaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] [wɜː(r); wə(r)]

The garden pavilion and tower of the Prime Minister's residence were

这 花园 亭 和 塔 的 这 主要的 部长 住宅 是

[ˈrenəveɪtɪd] .

renovated .

翻新 .

修盖相府花园子阁天楼。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , - , [ðə; ði] [ˈæbət] ,

Upon hearing this , Guangliang , the abbot ,

之上 听力 这 , - , 这 方丈 ,

"监寺的广亮一听，

[rɪˈsaɪt] " [ˈnɑːmoʊ] [ɑːmɪˈtɑːbə] [ˈbʊdə] "

Recite " Namo Amitabha Buddha "

背诵 " 纳莫 阿弥陀佛 佛 "

口念南无阿弥陀佛，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðɪs] [ˌmɒnjuˈment(ə)l] [ˈbɪldɪŋ] [ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][wɒz; wəz] [ɪˈnɔːməs] . "

" This monumental building project was enormous . "

" 这 宏伟的 建筑 项目 曾是 巨大的 . "

"这大碑楼工程浩大，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈkʌmplɪʃ] [əˈləʊn] .

It's difficult to accomplish alone .

它是 难的 到 完成 独自的 .

独力难成，

[ˈmeni] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪj(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈeldəz] ,

Many high - ranking officials and elders ,

许多 高的 - 排行 官员 和 长者 ,

多少贵官长者，

[ˈpaɪəs] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] ,

Pious men and women ,

虔诚的 男人 和 女性 ,

善男信女，

[faɪˈnænʃ(ə)l] [əˈsɪstəns]

Financial assistance

金融的 协助

惠助资财，

[lets] [duː; də] [gʊd] [diːdz] [tə'geðə(r)] .
Let's do good deeds together .
我们来吧 做 好的 契约 一起 .
共成善举。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ] [hɑːd] [tuː; tə][rɪ'peə(r)][ænd; ənd] [riː'bɪld] [aɪ 'tiː] .
It was so hard to repair and rebuild it .
它 曾是 所以 难的 到 维修 和 重建 它 .
好容易修盖起来，

[ðə; ðɪ]['prɒdʒekt; prə'dʒekt][ɪz][nɒt] [jet] [kəm'plɪtɪd] .
The project is not yet completed .
这 项目 是 不是 然而 完全的 .
尚未工竣，

[naʊ] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [dɪ'mɒlɪʃ] [aɪ 'tiː] [ə'gen] .
Now they want to demolish it again .
现在 他们 想 到 拆除 它 再次 .
今再要一拆，

[aɪ]['wʌndə(r)] [wen] [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'peəd] ?
I wonder when it will be able to be repaired ?
我 想知道 什么时候 它 将要 是 有能力的 到 是 已修复 ?
不知何年何月才能重修？

[aɪ][ɪm'plɔː(r)][juː; jʊ] ['dʒentlmən] [tuː; tə][seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [kaɪnd] [wɜːdz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
I implore you gentlemen to say a few kind words to the Prime Minister .
我 恳求 你 先生们 到 说 一个 很少 种类 字 到 这 主要的 部长 .
望求众位大人在相爷跟前说几句好言语罢。

[tʃɪn] [æn; ən][hæz; həz][nɒt] [jet] [rɪ'plaɪd] .
Qin An has not yet replied .
秦 一个 有 不是 然而 回复 .
"秦安尚未回言，

[tʃɪn] - :
Qin Shundao :
秦 - :
秦顺道：

" [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [dɪ'kriː] , "
" The Prime Minister's decree , "
" 这 主要的 部长 法令 , "
"相爷堂谕，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][nəʊ] [les] [ðæn; ðən][æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
It was no less than an imperial edict .
它 曾是 不 较少的 比 一个 帝国 法令 .
不亚如圣旨。

[huː] [wʊd] [deə(r)][tuː; tə] [dɪsə'beɪ] ?
Who would dare to disobey ?
WHO 会 敢 到 违 ?
哪个敢违背？

" [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [kænt] [spiːk] , "
" This person can't speak , "
" 这 人 不能 说话 , "
"这不会说话的人，

[hiː; hi] [ʃʌt] [ðə; ðɪ][dɔː(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['sentəns] .
He shut the door with a single sentence .
他 关闭 这 门 和 一个 单身的 句子 .
一句话关了门。

[tʃɪn] [æn; ən] [glɛə] [æʔ; əʔ][hɪm] .
Qin An glared at him .
秦 一个 怒目而视 在 他 ；

秦安瞪了他一眼，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

[,aɪ ˈti:] [[ʊd; ʃəd][bi:; bi] [sed] [ðæt] :
It should be said that :
它 应该 是 说 那 ；

"应该说：

[aɪ] [rɪˈpɔ:t] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
I'll report back to the Prime Minister .
患病的 报告 后退 到 这 主要的 部长 ；

我给你回上相爷，

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [əˈgri:z] ,
If the Prime Minister agrees ,
如果 这 主要的 部长 同意 ，

若是相爷答应，

[doʊnt][bi:; bi] [ˈhæpi] [ˈaɪðə(r)] ;
Don't be happy either ;
不 是 快乐的 任何一个 ；

你也别欢喜；

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [rɪˈfju:zd] .
The Prime Minister refused .
这 主要的 部长 拒绝 ；

相爷不答应，

[doʊnt] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] .
Don't worry about it .
不 担心 关于 它 ；

你也别烦恼。

[waɪr] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɡɪv] [ju: ˈes][ðə; ði] [ˈmʌni] .
We're waiting for someone to come and give us the money .
是 等待 为了 某人 到 来 和 给 我们 这 钱 ；

等着有人来给了我们钱，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [əˈgri:z] ;
Even if the Prime Minister agrees ;
甚至 如果 这 主要的 部长 同意 ；

就算相爷答应；

[nəʊ] [ˈmʌni] ,
No money ,
不 钱 ，

不给钱，

[ðeɪ] [sed] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˌwʊdnt] [əˈgri:] .
They said the Prime Minister wouldn't agree .
他们 说 这 主要的 部长 不会 同意 ；

就说相爷不答应。

" [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] , " "
His words , " "
" 他的 字 ， " "

"他这一句话，

[hiː; hi] [sed] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [ðen] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)] .

He said it and then closed the door .
他 说 它 和 然后 关闭 这 门 .

说出来关了门，

[tʃɪn] [æn; ən] [ˈkɒd(ə)nt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] [ˈeni] [lɒŋɡə(r)] .

Qin An couldn't change his mind any longer .
秦 一个 不能 改变 他的 头脑 任何 更长 .

秦安也不好再改说。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈæbət] - . . .

Upon hearing this , the abbot Guangliang . . .
之上 听力 这 , 这 方丈 - . . .

监寺的广亮一听此话，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [juː; jʊ] [ˈdʒentlmən] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪˈmɒlɪʃ] [aɪ ˈtiː] . . . "

" Since you gentlemen wish to demolish it . . . "
" 自从 你 先生们 希望 到 拆除 它 . . . "

"众位大人既是要拆，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] .

I need to go back to the old monk .
我 需要 到 去 后退 到 这 老的 僧 .

我得回上老和尚。

[tʃɪn] [ʃʌn] [sed] :

Qin Shun said :
秦 回避 说 :

"秦顺说：

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] , [hiːl] [stɪl] [teə(r); tɪə][aɪ ˈtiː] [daʊn] .

Even if you go back to the old monk , he'll still tear it down .
甚至 如果 你 去 后退 到 这 老的 僧 , 地狱 仍然 撕 它 向下 .

"你回老和尚也要拆，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [daʊnt][rɪˈplaɪ] , [ðel] [stɪl] [teə(r); tɪə][aɪ ˈtiː] [daʊn] .

Even if they don't reply , they'll still tear it down .
甚至 如果 他们 不 回复 , 他们会 仍然 撕 它 向下 .

不回也拆。

- ['kwɪkli] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] [hɔːl] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .

Guangliang quickly went to the meditation hall at the back .
- 迅速地 去 到 这 冥想 大厅 在 这 后退 .

"广亮赶紧来到后面禅堂，

[əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] , [ˈeldə(r)] - .

Upon meeting the old monk , Elder Yuankong .
之上 会议 这 老的 僧 , 长老 - .

一见老和尚元空长老。

- [sed] :

Guangliang said :
- 说 :

广亮说：

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] , "

" Reporting to the old monk , "
" 报道 到 这 老的 僧 , "

"回禀老和尚，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [fɔ:(r)] [stjuədʒ] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .
There are currently four stewards in the Qin Prime Minister's residence .
那里 是 现在 四 管家 在 这 秦 主要的 部长 住宅 .
现有秦相府四位管家大人，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə]['aʊə(r)]['temp(ə)] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][hæd; həd] ['ɪʃu:d] [æn; ən]['i:dɪkt] .
They came to our temple saying that the Prime Minister had issued an edict .
他们 来了 到 我们的 寺庙 说 那 这 主要的 部长 有 发布 一个 法令 .
来到咱庙说相爷有谕，

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] [sti:l; 'sti:lɪ]['taʊə(r)] [ni:dʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [di'mɒlɪft] [tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz]
The large stele tower needs to be demolished to build the Prime Minister's
这 大的 碑 塔 需求 到 是 已拆除 到 建造 这 主要的 部长
[ˈrezɪdəns] [pəˈvɪliən] .
Residence Pavilion .
住宅 亭 .
要拆大碑楼修盖相府阁天楼。

[aɪ][deə(r)][nɒt][ækt][ɒn][maɪ] [əʊn] [ɪ'hɪʃətɪv] .
I dare not act on my own initiative .
我 敢 不是 行为 在 我的 自己的 倡议 .
我不敢自专，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] .
I have come here specifically to report back to the old monk .
我 有 来 这里 具体来说 到 报告 后退 到 这 老的 僧 .
特来回报老和尚。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld] ['æbət] . . .
Upon hearing this , the old abbot . . .
之上 听力 这 , 这 老的 方丈 . . .
"老方丈一闻此言，
[rɪ'saɪt] " ['nɑ:moʊ] [ɑ:mi'tɑ:bə] ['bʊdə] "
Recite " Namo Amitabha Buddha " .
背诵 " 纳莫 阿弥陀佛 佛 "

口念南无阿弥陀佛，
[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

- ,
Guangliang ,
- ,
"广亮，

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [kwɑɪt] [əʊld] .
The old monk was quite old .
这 老的 僧 曾是 相当 老的 .
老僧已是上了年纪，

[ðɪs] [lɑ:dʒ] [sti:l; 'sti:lɪ] [pəˈvɪliən] [wɒz; wəz] [bɪlt] [baɪ] - .
This large stele pavilion was built by Daoji .
这 大的 碑 亭 曾是 建造 经过 - .
这大碑楼是道济化的，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] [wɪð] [hɪm] .
You should discuss it with him .
你 应该 讨论 它 和 他 .
你与他商议去吧。

-	[sed]	:
Guangliang	said	:
-	说	:
"广亮说：		
-	[left][ɒn][ðə; ði][deɪ][ðə; ði][kən'strʌkʃn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɪldɪŋ][bɪ'gæn].	
Daoji	left on the day the construction of the building began	:
-	左边 在 这 天 这 建造 的 这 建筑 开始	:
"道济自从修楼动土那天出去，		
[ðeɪ][ˈhævnt][rɪ'tɜːnd][jet].		
They	haven't	returned yet
-	他们 还没有	返回 然而
至今未见回来。		
[ðə; ði][əʊld][mʌŋk][sed]:		
The	old	monk said
-	这 老的	僧 说
"老和尚说：		
"[gəʊ][aʊt][tuː; tə][ðə; ði][ˈmaʊntən][geɪt].	"	
"	Go out to the mountain gate	"
"	去 出去 到 这 山 门	"
"你出去到山门，		
[si:] [ɪf] - [hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] .		
See if Daoji	has	returned
-	看 如果 -	有 返回
看道济可曾回来。		
-	[ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [ˈæbəts] [wɜːdz] .	
Guangliang	listened	to the old abbot's words
-	听着	到 这 老的 方丈的 字
"广亮听老方丈之言，		
[ðeɪ][ˈhʌrɪd][tuː; tə][ðə; ði][ˈaʊtə(r)][geɪt][tuː; tə][teɪk][ə; eɪ][lʊk].		
They	hurried	to the outer gate to take a look
-	他们 慌忙	到 这 外 门 到 拿 一个 看
赶紧来至外面山门一看，		
[ˈsiːɪŋ][ðæt][ðə; ði][fɔː(r)][stjuədʒ][hæd; həd][dɪ'spætʃt][ðə; ði][θɜːd][ˈmɑːstəz],		
Seeing that the four	stewards	had dispatched the Third Masters
-	看到 那 这 四 管家 有	已派出 这 第三 大师
见四位管家派了众位三爷，		
[ðeə(r)], [ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstərz][dɪ'kriː][wɒz; wəz][rɪ'le]:		
There	,	the Prime Minister's decree
-	那里	， 这 主要的 部长 法令
		was
		relayed
-	曾是	转播
在那里传相爷堂谕说：		
[ɔːl] [ˈkraːftsmən], [ˈlɪs(ə)n] [ˈkeəfəli] !		
All	craftsmen	,
-	全部 工匠	， 听 小心
"众工匠人等听真，		
[ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz][ɪ'fʊːd][æn; ən][ɪ'dɪkt].		
The	Prime Minister	has issued an edict
-	这 主要的 部长 有	发布 一个 法令
相爷有谕，		

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] [sti:l; 'sti:lɪ][ˈtəʊə(r)][wɒz; wəz] [di'mɒliʃt] [ænd; ənd] [ri'pleɪsd] [wið] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz]
The large stele tower was demolished and replaced with the Prime Minister's
这 大的 碑 塔 曾是 已拆除 和 替换 和 这 主要的 部长
[ˈmæn](ə)n] [pəˈvɪliən] .
Mansion Pavilion .
大厦 亭 .

拆大碑楼修盖相府阁天楼，

[hu:] [dæəz] [tu:; tə] [seɪ] [ðeɪ] [wʊʊnt] [di'mɒliʃ] [ˌaɪ 'ti:] ?
Who dares to say they won't demolish it ?
WHO 敢于 到 说 他们 惯于 拆除 它 ?

哪个敢说不拆，

[ɪ'mi:diətli] [hænd][hɪm][ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [tʃæn'tæŋ] ['kaʊnti] [fɔ:(r); fə(r)][ˌprɒsɪ'kju:ʃ(ə)n] !
Immediately hand him over to Qiantang County for prosecution !
立即地 手 他 超过 到 钱塘 县 为了 起诉 !

立即送交钱塘县治罪！

" [taɪl] ['meɪkɪŋ] ,
" tile making ,
" 瓦 制作 ,

"瓦作、

[ˈwʊd wɜ:k]
woodwork
木工

木作、

[peɪnt] ,
paint ,
画 ,

油漆、

- , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Earthworkers , etc :
- , ETC .

土匠工人等，

[hu:] [wʊd] [deə(r)] [ˌdɪsə'beɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [kɪnz] [dɪ'kri:] ?
Who would dare disobey Prime Minister Qin's decree ?
WHO 会 敢 违 主要的 部长 秦的 法令 ?

哪个敢违了秦相爷的堂谕？

[ðə; ði] ['mɪlɪŋ] [pɪk] [ɪ'mi:diətli] ['stɑ:tɪd] ['mu:vɪŋ] [ɪ'rætɪkli] .
The milling pick immediately started moving erratically .
这 铣削 挑选 立即地 开始 移动 不规则地 .

立时铣镐乱动，

[dʌst] ['flaɪɪŋ] ['evriweə(r)]
Dust flying everywhere
灰尘 飞行 到处

尘土飞扬，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

眨眼之际，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [mə'mɔ:riəl] [ˈɑ:tʃweɪ] [wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [dɪs'mæntld] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] .
A large memorial archway was completely dismantled and destroyed .
一个 大的 纪念馆 拱道 曾是 完全地 拆卸 和 损毁 .

把一座大碑楼拆得瓦解冰消。

[ðə; ði] ['æbət] [wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] .
The abbot was watching .
这 方丈 曾是 观看 :

监寺的瞧着，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] [sæd] .
I am very sad .
我 是 非常 伤心 :

心中甚是难过，

[ə'pɒn] ['fɜ:ðə(r)] [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Upon further reflection :

之上 更远 反射 :

自己又一回想：

" ['lʌkɪli] , [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] ['wɒznt] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] . "
" Luckily , the mad monk wasn't in the temple . "
" 幸运的是 , 这 疯狂的 僧 不是 在 这 寺庙 . "

"还幸亏疯和尚没在庙里，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
He wanted to be in the temple .
他 通缉 到 是 在 这 寺庙 .

他要在庙里，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)][dɪ'zɑ:stə(r)] .
This will inevitably lead to a major disaster .
这 将要 不可避免地 带领 到 一个 主要的 灾难 .

必要惹出大祸来。

" ['θɪŋkɪŋ] , "
" Thinking , "
" 思维 , "

"正在思想，

[ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [si:n] ['stægərɪŋ] [ə'ləŋ] .
The mad monk was seen staggering along .
这 疯狂的 僧 曾是 已见 令人震惊 沿着 .

只见疯和尚一溜歪斜，

['stægərɪŋ]
Staggering
令人震惊

脚步踉跄，

['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] ,
Heading straight for the mountain gate ,
标题 直的 为了 这 山 门 ,

直奔山门而来，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [bi:t] [ʌp][ðə; ði][fɔ:(r)] [stjuədz] .
He wanted to beat up the four stewards .
他 通缉 到 打 向上 这 四 管家 .

要怒打四位管家大人。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

第十七回

[ðə; ði] [fɔːls] [ˈiːdɪkt] [diˈmɒlɪft] [ðə; ði][grænd][stiːl; ˈstiːlɪ] [pəˈvɪliən] , [dɪˈspleɪŋ] [ˌsuːpəˈnætʃrəl; ˌsjuːpəˈnætʃrəl]
The false edict demolished the grand stele pavilion , displaying supernatural
这 错误的 法令 已拆除 这 盛大 碑 亭 , 显示 超自然
[pˈaʊəz] [ænd; ənd][ˈæŋɡrəli] [ˈbiːtɪŋ] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [ˈstjuːəd] .
powers and angrily beating the evil steward .
权力 和 愤怒地 殴打 这 邪恶的 管家 .

假相谕拆毁大碑楼 显神通怒打恶都管

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ˈsuːpəvaɪzə(r)] , [ˌhɪroʊˈɑːki] , [wɒz; wəz] [ˈsaɪɪŋ] [hɪə(r)] .
Meanwhile , the temple supervisor , Hiroaki , was sighing here .
同时 , 这 寺庙 导师 , 弘明 , 曾是 叹息 这里 .

话说监寺广亮正在这里慨叹，

[dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [siːn] [ˈsləʊli] [əˈprəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][suː] [ˈkɔːzweɪ] [ɒv; əv] [west] [leɪk] .
Ji Gong was seen slowly approaching from the Su Causeway of West Lake .
季 锣 曾是 已见 缓慢地 接近 从 这 苏 堤道 的 西方 湖 .

见济公由西湖苏堤冉冉而来。

[ðə; ði] [bʊk] [ˈəʊnli] [steɪts] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [left] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][ɒn] [ðæt] [deɪ] .
The book only states that Ji Gong left Lingyin Temple on that day .
这 书 仅有的 各州 那 季 锣 左边 灵隐 寺庙 在 那 天 .

书中只表济公自那日灵隐寺出去，

[ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ɒv; əv] [ˈnɔːðən] [ˈdʒjɑːŋˈsuː]
In the mountains of northern Jiangsu
在 这 山脉 的 北方 江苏省

在苏北山、

[ðə; ði] [dʒaʊ] [ænd; ənd] [wenhuːi] [ˈfæmɪlɪz] [hæv; həv] [steɪd] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðɪːz] [deɪz] ,
The Zhao and Wenhui families have stayed here for these days ,
这 赵 和 文慧 家庭 有 入住 这里 为了 这些 天 ,

赵文惠两家住了这些日子，

[təˈdeɪ] [aɪ][ˌeɪˈem] [ˈpleɪɪŋ] [tʃes] [wɪð] [ˈmɑːstə(r)][suː][æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈmaʊntən] [rɪˈtriːt] [ɪn] [ˈnɔːðən]
Today I am playing chess with Master Su at his mountain retreat in northern
今天 我 是 玩耍 棋 和 掌握 苏 在 他的 山 撤退 在 北方
[ˈdʒjɑːŋˈsuː] .
Jiangsu .
江苏省 .

今天正在苏北山房内与苏员外下棋，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] .
Suddenly , I felt a chill .
突然 , 我 毛毡 一个 寒意 .

忽然打了一个冷战。

[dʒi] [ɡɒŋ] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz] [θriː] [taɪmz] [ɒn] - [pɑːm] .
Ji Gong clapped his hands three times on Lingguang's palm .
季 锣 鼓掌 他的 双手 三 时代 在 - 棕榈 .

济公按灵光连拍三掌，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [nəʊn] [θruː] [dɪvɪˈneɪʃn] .
It was already known through divination .
它 曾是 已经 已知 通过 占卜 .

早已占算明白，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈmaʊntən] ,
Subei Mountain ,
苏北 山 ,

"苏北山,

[aɪ][kænt] [steɪ] [hɪə(r)] [wɪð] [juː; jə] .
I can't stay here with you .
我 不能 停留 这里 和 你 .

我可不能在你这里,

[aɪm] ['li:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

我要走。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [sent] [men] [tuː; tə] [dɪˈmɒlɪʃ] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [sti:l; 'sti:lɪ] [pəˈvɪliən] [ɪn][maɪ][ˈtemp(ə)l] .
Prime Minister Qin sent men to demolish the large stele pavilion in my temple .
主要的 部长 秦 发送 男人 到 拆除 这 大的 碑 亭 在 我的 寺庙 .

秦丞相派人拆我庙里大碑楼,

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðɪs] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] !
I'm going to challenge this Prime Minister Qin !
我是 去 到 挑战 这 主要的 部长 秦 !

我要斗斗这个秦丞相!

[su:] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :

"苏北山说:

" [ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] , [nəʊ] ! "
" Holy monk , no ! "
" 圣 僧 , 不 ! "

"圣僧不可,

[hiː; hi][wəʊz; wəz][ðə; ði] ['kʌrənt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He was the current prime minister .
他 曾是 这 当前的 主要的 部长 .

他乃是当朝宰相,

[haɪ] [ræŋk][ænd; ənd][ˈhəʊb(ə)l][ˈsteɪtəs]
High rank and noble status
高的 秩 和 高贵 地位

位显爵尊,

[ˈmɑ:stə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈmʌŋk] .
Master is a monk .
掌握 是 一个 僧 .

师父一个出家人,

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [əˈfʊ:d] [tuː; tə] [əˈfend] [hɪm] ?
How could I afford to offend him ?
如何 可以 我 买得起 到 得罪 他 ?

安能惹得起他?

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈɑ:ɡjuː] [wɪð] [ðæt] .
Ji Gong didn't argue with that .
季 锣 没有 争论 和 那 .

"济公也不理论,

[stænd] [ʌp] [ænd; ɐnd] [li:v] .
Stand up and leave .
站立 向上 和 离开 .

站起来就走。

[su:] [ˈkwɪkli] [sɔ:] [aɪ ˈti:] [ɒf] .
Su Beishan quickly saw it off .
苏 北山 迅速地 锯 它 离开 .

苏北山连忙送出来，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɡɒn] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] .
They saw that Ji Gong had already gone far away .
他们 锯 那 季 锣 有 已经 已消失 远的 离开 .

见济公已走远了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ræn] [ɔ:l] [ðə; ði] [weɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ˈtʃæn'tæn] [pɑ:s] .
The monk ran all the way to the outside of Qiantang Pass .
这 僧 跑 全部 这 方式 到 这 外部 的 钱塘 经过 .

和尚一直奔至钱塘关外，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] [ə'lɒŋ] [wʌŋ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [su:] [ˈkɔ:zweɪ] ,
Walking forward along one side of the Su Causeway ,
步行 向前 沿着 一 边 的 这 苏 堤道 ,

顺着苏堤一边向前走，

[waɪl] [ˈsɪŋɪŋ] ,
While singing ,
尽管 歌唱 ,

一边口中唱歌，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

说道是：

[fju:] [ˈpi:p(ə)l] [lɪv; laɪv] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [jɪəz] [əʊld] .
Few people live to be a hundred years old .
很少 人们 居住 到 是 一个 百 年 老的 .

人生百岁古来少，

[ðə; ði] [jʌŋ] [wɪl] [ɪ'mɜ:dʒ] [fɜ:st] , [ˈfɒləʊd] [baɪ] [ðə; ði] [əʊld] .
The young will emerge first , followed by the old .
这 年轻的 将要 出现 第一的 , 随后 经过 这 老的 .

先出少年后出老，

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

中间光景不多时，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈaɪd(ə)l] [ˈsɒrəʊ] [ænd; ɐnd] [ˈtrʌb(ə)l] .
There is also idle sorrow and trouble .
那里 是 还 闲置的 悲哀 和 麻烦 .

又有闲愁与烦恼。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [end] [tu:; tə] [ðə; ði] [welθ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
There is no end to the wealth in the world .
那里 是 不 结尾 到 这 财富 在 这 世界 .

世上财多用不尽，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t] [tu:; tə] [du:; də] .
There are too many officials in the imperial court to do .
那里 是 也 许多 官员 在 这 帝国 法庭 到 做 .

朝内官多做不了，

[haʊ] [lɒŋ] [kæn; kən][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['welθɪ] ['pɜ:s(ə)n][həʊld]['paʊə(r)] ?
How long can a high - ranking official and a wealthy person hold power ?
如何 长的 能 一个 高的 - 排行 官方的 和 一个 富裕 人 抓住 力量 ?
官大财多能几时？

[aɪ 'ti:] [kɔ:zd] [em 'i:][tu:; tə] [tɜ:n] [greɪ] [ˌpremətʃəli] .
It caused me to turn gray prematurely .
它 导致 我 到 转动 灰色的 过早 .
惹得自己白头早。

[ðə; ði] [mu:n] [ɪz][nɒt] [braɪt] ['ɑ:ftə(r)][mɪd] - ['b:təm] ['festɪvl; 'festəvəl] .
The moon is not bright after Mid - Autumn Festival .
这 月亮 是 不是 明亮的 后 中 - 秋天 节日 .
月过中秋月不明，

['flaʊəz] [dəʊnt] [blu:m] [wel] [ɪn] [leɪt] ['b:təm] .
Flowers don't bloom well in late autumn .
花朵 不 盛开 出色地 在 晚的 秋天 .
花到三秋花不好，

[haʊ] [lɒŋ] [kæn; kən][wi:; wi][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['bju:ti] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [mu:n] ?
How long can we enjoy the beauty of flowers and the moon ?
如何 长的 能 我们 享受 这 美丽 的 花朵 和 这 月亮 ?
花前月下能几时？

[lets] [stɒp][hɪə(r)][ænd; ənd][pɔ:(r)] [aʊt] [ðə; ði]['gəʊldən] ['gɒblət] .
Let's stop here and pour out the golden goblet .
我们来吧 停止 这里 和 倒 出去 这 金的 高脚杯 .
不如且罢金樽倒。

[haʊ] ['meni] [greɪvz] [laɪ] ['skætəd] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['desələt] ['lændskeɪp] ?
How many graves lie scattered across the desolate landscape ?
如何 许多 坟墓 说谎 疏散 穿过 这 荒凉 景观 ?
荒郊高低多少坟，

[ðə; ði] ['ænjuəl] ['berɪəl] [ɒv; əv] [gri:n] [grɑ:s] .
The annual burial of green grass .
这 年度的 葬礼 的 绿色的 草 .
一年一度埋青草。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] ['sɪŋɪŋ] .
The monks arrived at the mountain gate singing .
这 僧侣 到达的 在 这 山 门 歌唱 .
和尚唱着歌来至山门，

- [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [ænd; ənd] [sed] :
Guangliang took a look and said :
- 采取 一个 看 和 说 :
广亮一瞧说：

[ˈdʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] ,
Junior brother ,
初级 兄弟 ,
"师弟，

[jʊr; jər] [bæk] .
You're back .
你是 后退 .
你回来了。

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !
可了不得了！

[ə; eɪ] [kə'tæstrəfi] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [straɪk] ['aʊə(r)]['temp(ə)l] !
A catastrophe is about to strike our temple !
一个 灾难 是 关于 到 罢工 我们的 寺庙 ！
咱们庙中现有塌天大祸！

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [dʒi] [gɒŋ] . . .
Upon hearing this , Ji Gong . . .
之上 听力 这 , 季 锣 . . .
"济公一听，
[ˈɑːskɪŋ] [ə; eɪ] ['kwɛstʃən] [juː; jʊ] [ɔːl'redi] [nəʊ] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)][tuː; tə] :
Asking a question you already know the answer to :
问 一个 问题 你 已经 知道 这 回答 到 :
明知故问说：

[ˈsiːniə(r)] ['brʌðə(r)] ,
Senior brother ,
高级的 兄弟 ,
"师兄，

[wɒt] [kætə'strɒfɪk] [dɪ'zɑːstə(r)] ?
What catastrophic disaster ?
什么 灾难性的 灾难 ?
什么塌天大祸？

[ɪts] [ɔːl'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .
不要紧，

[aɪ] , [dʒi][daɪ'æn] , [eɪ 'em][hiə(r)] [tuː] .
I , Ji Dian , am here too .
我 , 季 迪安 , 是 这里 也 .
都有我济颠呢。

[wiː; wi] ['kænɒt] ['tɒləreɪt] [ðɪs] .
We cannot tolerate this .
我们 不能 容忍 这 .
这个可不能容他。

[huː] [wʊd] [deə(r)][tuː; tə] ['bʊli] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɒv; əv] [ðɪs] ['temp(ə)l] ?
Who would dare to bully the monks of this temple ?
WHO 会 敢 到 欺负 这 僧侣 的 这 寺庙 ?
谁会得欺压本庙的和尚呢？

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :
"广亮说：

[ˈdʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] ,
Junior brother ,
初级 兄弟 ,
"师弟，

[juː; jʊ] [kænt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [mes] [wið] [hɪm] .
You can't afford to mess with him .
你 不能 买得起 到 混乱 和 他 .
这你可惹不起他。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][tʃɪn] [huː] [sent] [fɔː(r)] [stjuədz] .
It was Prime Minister Qin who sent four stewards .
它 曾是 主要的 部长 秦 WHO 发送 四 管家 .
是秦丞相派了四位管家大人，

[kʌm] [ænd; ənd] [dɪ'mɒlɪʃ] [ðə; ði] [meɪn] [sti:l; 'sti:lɪ] [pə'vɪliən] [ɪn][ˈʌʊə(r)][ˈtemp(ə)l] .

Come and demolish the main stele pavilion in our temple .
来 和 拆除 这 主要的 碑 亭 在 我们的 寺庙 .

来拆咱们庙里大碑楼，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] [wɒz; wəz] ['renəveɪtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] - [pə'vɪliən] [wɒz; wəz]

The Prime Minister's residence was renovated and the Tianlou Pavilion was
这 主要的 部长 住宅 曾是 翻新 和 这 - 亭 曾是

[bɪlt] .

built .
建造 .

修盖相府阁天楼。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

" [əʊ] ,

" **Oh** ,
" 哦 ,

"呵，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['kʌrənt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .

He is the current prime minister .
他 是 这 当前的 主要的 部长 .

他是当朝宰相，

[ɪf] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] ['ɔ:dərs] [ðə; ði] [demə'liʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [sti:l; 'sti:lɪ] [pə'vɪliən] , [ðen] [aɪ'ti:]

If the imperial edict orders the demolition of the Great Stele Pavilion , then it
如果 这 帝国 法令 订单 这 拆除 的 这 伟大的 碑 亭 , 然后 它

[mʌst; məst][bi:; bi] [di'mɒlɪʃt] .

must be demolished .
必须 是 已拆除 .

传堂谕要拆大碑楼就得拆？

[ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'dʒɪŋ] ['gæərɪsn] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][dɪ'li:və(r)][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt][ɪn]

The commander of the Beijing garrison will come to deliver the imperial edict in
这 指挥官 的 这 北京 驻军 将要 来 到 递送 这 帝国 法令 在

[tu:] [deɪz] .

two days .
二 天 .

过两天京营殿帅来传谕，

[dɪ'mɒlɪʃ] [ðə; ði][mə'hɑ:vɪərə] [hɔ:l]

Demolish the Mahavira Hall
拆除 这 摩诃毗罗 大厅

拆大雄宝殿，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [meɪk] [hɪm] [dɪ'mɒlɪʃ] [aɪ'ti:] ?

Should we make him demolish it ?
应该 我们 制作 他 拆除 它 ?

也得叫他拆？

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [aʊt'reɪdʒəs] !

That would be outrageous !
那 会 是 令人愤慨 !

那还了得！

[tu:] [mɔ:(r)] [deɪz] ,

Two more days ,
二 更多的 天 ,

再过两天，

[ə; eɪ][ˈletə(r)] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm] [ˈpri:fektʃə(r)] .
A letter arrived from Lin'an Prefecture .
一个 信 到达的 从 林安 州 .

临安府来个信，

[ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪd] [hɔ:lz] [ni:d] [tu;; tə][bi;; bi] [diˈmɒlɪft] .
The east and west side halls need to be demolished .
这 东方 和 西方 边 大厅 需要 到 是 已拆除 .

要拆东西配殿，

[ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi] [meɪk] [hɪm] [diˈmɒlɪʃ] [ˌaɪˈti:] ?
Should we make him demolish it ?
应该 我们 制作 他 拆除 它 ?

也得叫他拆？

[tu:] [mɔ:(r)] [deɪz] ,
Two more days ,
二 更多的 天 ,

再过两天，

[ə; eɪ][ˈletə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈkaʊnti] [ænd; ənd] [ˈren,hi:] [ˈkaʊnti] .
A letter came from Qiantang County and Renhe County .
一个 信 来了 从 钱塘 县 和 仁和 县 .

钱塘县仁和县来个信，

[ðə; ði][ˈlaɪbrəri] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [diˈmɒlɪft] .
The library should be demolished .
这 图书馆 应该 是 已拆除 .

要拆藏经楼，

[ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi] [meɪk] [hɪm] [diˈmɒlɪʃ] [ˌaɪˈti:] ?
Should we make him demolish it ?
应该 我们 制作 他 拆除 它 ?

也得叫他拆？

[ðæt] [wʊd] [bi;; bi] [aʊtˈreɪdʒəs] !
That would be outrageous !
那 会 是 令人愤慨 !

那还了得！

[ðɪs] [lɑ:dʒ] [sti:l; ˈsti:lɪ][ˈtaʊə(r)][ɪz][maɪ] [kriˈeɪ(ə)n] .
This large stele tower is my creation .
这 大的 碑 塔 是 我的 创建 .

这大碑楼是我化的，

[aɪ][kænt] [let] [hɪm] [teɪk] [ˌaɪˈti:] [əˈpɑ:t] !
I can't let him take it apart !
我 不能 让 他 拿 它 除 !

我不能给他拆！

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :

"广亮说：

[ˈdʒu:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
Junior brother ,
初级 兄弟 ,

"师弟，

[ɪf] [ju;; jʊ][deə(r)][tu;; tə] [blɒk] [ˌaɪˈti:] , [ðen] [ɪts] [nɒt] [kɔ:ld] [ˌdeməˈlɪʃ(ə)n] .
If you dare to block it , then it's not called demolition .
如果 你 敢 到 堵塞 它 , 然后 它是 不是 称为 拆除 .

你既敢挡不叫拆，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [stjuədʒ] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌrəntli] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˌmedi'teɪ(ə)n] [hɔ:l] [ɪn'saɪd] .
The four stewards are currently sitting in the meditation hall inside .
这 四 管家 是 现在 坐着 在 这 冥想 大厅 里面 .
四位管家大人现在里面禅堂坐着，

[gəʊ][faɪnd][aɪ 'ti:] .
Go find it .
去 寻找 它 .
你去找去。

[ɪts] ['skeəri] [ðæt] [jʊl] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] .
It's scary that you'll cause trouble .
它是 可怕的 那 你会 原因 麻烦 .
可怕你找出乱子来，

[ju:; jʊ][kænt] [kætʃ] [aɪ 'ti:] .
You can't catch it .
你 不能 抓住 它 .
你接不住。

[dʒi] [ɡɒŋ] [geɪv] [ə; eɪ] [slart] , [kəʊld] [lɑ:f] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Gong gave a slight , cold laugh and said :
季 锣 给予 一个 轻微 , 寒冷的 笑 和 说 :
"济公微微一阵冷笑说：

" [ju:; jʊ][daʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [jɔ:(r); jə(r)]['si:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] . "
" You don't need to worry about your senior brother . "
" 你 不 需要 到 担心 关于 你的 高级的 兄弟 . "
"师兄不要你管。

[ɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [wɔ:kt] [ɪn'saɪd] .
After saying that , he walked inside .
后 说 那 , 他 步行 里面 .
"说罢往里就走，

[wi:; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˌmedi'teɪ(ə)n] [hɔ:l] .
We headed straight for the meditation hall .
我们 标题 直的 为了 这 冥想 大厅 .
直奔禅堂。

[ðɪs] ['kɔ:tjɑ:d] [ɪz][ə; eɪ] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [haʊs] .
This courtyard is a three - section house .
这 庭院 是 一个 三 - 部分 房子 .
这院是三合房。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [θɜ:d] ['mɑ:stəz] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
There were more than a dozen Third Masters standing in the courtyard .
那里 是 更多的 比 一个 打 第三 大师 常设 在 这 庭院 .
院中站着十几位三爷，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [stjuədʒ] [ɑ:(r); ə(r)] ['hævɪŋ] [ti:] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ʌp] [nɔ:θ] .
The four stewards are having tea in the house up north .
这 四 管家 是 拥有 茶 在 这 房子 向上 北 .
四位管家在北上房屋中正在吃茶。

[ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] ['entəd] .
A poor monk entered .
一个 贫穷的 僧 进入 .
见进来了一个穷和尚，

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] ['tætəd] [ænd; ənd] [tɔ:n] .
The clothes were tattered and torn .
这 衣服 是 破烂 和 撕裂 .
衣服破烂不堪。

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɪm][ænd; ənd] [ɑːskt] :
Third Master quickly stopped him and asked :
第三 掌握 迅速地 停止 他 和 问 :

三爷连忙止住问道：

[huː] [ɪz][aɪ 'tiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

"什么人？

[dʒi] [ɡɒŋ] ['dɑːəʊ] :
Ji Gong Dao :
季 锣 道 :

"济公道：

[ɪts] [em 'iː] .
It's me :
它是 我 :

"是我。

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

"三爷道：

" [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
" Who are you ?
" WHO 是 你 ?

"你是谁？

[naʊ] , [ɪs'tiːmd] ['dʒentlmən] , [let][juː 'es] [spiːk] .
Now , esteemed gentlemen , let us speak .
现在 , 尊敬的 先生们 , 让 我们 说话 :

现在众位大人在此谈话，

[wɒt] ['bɪznəs] [duː; də][juː; jʊ] , [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] , [hæv; həv][hɪə(r)] ?
What business do you , a poor monk , have here ?
什么 商业 做 你 , 一个 贫穷的 僧 , 有 这里 ?

你一个穷和尚来此何干？

[wɪtʃ] ['temp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Which temple are you from ?
哪个 寺庙 是 你 从 ?

你是哪庙的？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['nʌnəri] .
I am from a nunnery .
我 是 从 一个 尼姑庵 :

"我是姑子庵的。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [θɜːd] ['mɑːstə(r)] [sed] :
Upon hearing this , Third Master said :
之上 听力 这 , 第三 掌握 说 :

"这个三爷一听说：

" [ðæts] [aʊt'reɪdʒəs] . "
" That's outrageous . "
" 那就是 令人愤慨 :

"你这不像话。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] .
You are a monk .
你 是 一个 僧 。

你是和尚，

[haʊ] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] ['nʌnəri] ?
How come at the nunnery ?
如何 来 在 这 尼姑庵 ？

怎么在姑子庵，

[mɪkst] ['dʒendəz] ?
Mixed genders ?
混合 性别 ？

男女混杂？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 ：

"济公说：

" [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [nəʊ] ,
"**you do not know ,**
" 你 做 不是 知道 ,

"你不知道，

[ðə; ði][əʊld] [nʌn] [æt; ət][ðə; ði] ['nʌnəri] [daɪd] .
The old nun at the nunnery died .
这 老的 尼姑 在 这 尼姑庵 死亡 。

那姑子庵老姑子死了，

[maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:;] [ræn] [ɒf] [wið] ['sʌmwʌn] [els] .
My sister - in - law ran off with someone else .
我的 姐姐 - 在 - 法律 跑 离开 和 某人 别的 。

小姑子跟人家跑了，

[aɪ][wɒz; wəz] ['wɒtɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['temp(ə)][frɒm; frəm][ðəə(r)] .
I was watching over the temple from there .
我 曾是 观看 超过 这 寺庙 从 那里 。

我在那庙里看庙。

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ɪs'ti:mɪd] [ə'fɪ(ə)lz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'kwest] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [lɒg] .
I heard that the esteemed officials have come to request a large log .
我 听到 那 这 尊敬的 官员 有 来 到 要求 一个 大的 日志 。

听说众位大人来要大木，

[ɪn]['aʊə(r)][meɪn] ['temp(ə)l] , [ðə; ði] ['rɑ:ftəz] [ænd; ənd] [bi:mz] [ɑ:(r); ə(r)][paɪld] [ʌp] [laɪk] ['maʊntənz] .
In our main temple , the rafters and beams are piled up like mountains .
在 我们的 主要的 寺庙 , 这 椽子 和 光束 是 堆积 向上 喜欢 山脉 。

我们大庙里房柁房梁堆积如山，

[ɪts] [səʊ][bɪg][ænd; ənd] [θɪk] !
It's so big and thick !
它是 所以 大的 和 厚的 ！

真大真粗，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [leɪ] [ðə; ði] [ru:f] [bi:m] [daʊn] .
For example , you can lay the roof beam down .
为了 例子 , 你 能 躺 这 屋顶 光束 向下 。

比如把房柁放躺下，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmwʌn] ['skwɒtɪŋ] [hɪə(r)] .
There's someone squatting here .
有 某人 蹲姿 这里 。

这边蹲一个人，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmwʌn] ['skwɒtɪŋ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
There's someone squatting over there .
有 某人 蹲姿 超过 那里 .

那边蹲一个人，

[ˈpi:p(ə)l] [ɒn] [ðɪs] [saɪd] [kænt] [si:] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
People on this side can't see the people on the other side of the room .
人们 在 这 边 不能 看 这 人们 在 这 其他 边 的 这 房间 .
这边的人都会瞧不见房枕那边人。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"众三爷一听说：

" [wɒt] [ə; eɪ][hju:dʒ] [ru:f] [bi:m] . "
" **What a huge roof beam .** "
" 什么 一个 巨大的 屋顶 光束 . "

"好大的房椏。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðə; ði] [ru:f] [bi:mz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)l][wɜ:(r); wə(r)][leɪd] [daʊn] . "
" **The roof beams of our temple were laid down .** "
" 这 屋顶 光束 的 我们的 寺庙 是 铺设 向下 . "

"我们那庙的房梁放躺下，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmwʌn] ['skwɒtɪŋ] [hɪə(r)] .
There's someone squatting here .
有 某人 蹲姿 这里 .

这边蹲一个人，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmwʌn] ['skwɒtɪŋ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
There's someone squatting over there .
有 某人 蹲姿 超过 那里 .

那边蹲一个人，

[ˈpi:p(ə)l] [ɒn] [ðɪs] [saɪd] [kænt] [si:] [ˈpi:p(ə)l] [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] .
People on this side can't see people on the other side .
人们 在 这 边 不能 看 人们 在 这 其他 边 .

这边人瞧不见那边的人。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"众三爷一听说：

" [wɒt] [ə; eɪ][hju:dʒ] [bi:m] . "
" **What a huge beam .** "
" 什么 一个 巨大的 光束 . "

"好大的梁。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚道：

" [ðə; ði] [ˈrɑ:ftəz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)l] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][leɪd] [daʊn] . "
" **The rafters of our temple need to be laid down .** "
" 这 椽子 的 我们的 寺庙 需要 到 是 铺设 向下 . "

"我们那庙的房椽子要放躺下，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmwʌn] ['skwɒtɪŋ] [hɪə(r)] .
There's someone squatting here .
有 某人 蹲姿 这里 .

这边蹲一个人，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmwʌn] ['skwɒtɪŋ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
There's someone squatting over there .
有 某人 蹲姿 超过 那里 .

那边蹲一个人，

[ˈpi:p(ə)l] [ɒn] [ðɪs] [saɪd][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [si:] [ˈpi:p(ə)l] [ɒn][ðə; ði][ˈlðə(r)] [saɪd] .
People on this side are not allowed to see people on the other side .
人们 在 这 边 是 不是 允许 到 看 人们 在 这 其他 边 .

这边人也不得见那边的人。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θri:] [ˈmɑ:stəz] . . .
Upon hearing this , the three masters . . .
之上 听力 这 , 这 三 大师 . . .

"众三爷一听此话，

[ˈevriwʌn] [lɑ:ft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

都乐了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)][plænz] ?
What are your plans ?
什么 是 你的 计划 ?

你打算怎样子呢？

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['selɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] ?
Are you selling it ?
是 你 销售 它 ?

是要卖呀？

[ɪz][ˌaɪ ˈti:] [ment] [tu:; tə][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)ŋ][tu:; tə][ju: ˈes][ˈædʌlts] ?
Is it meant to be given to us adults ?
是 它 意思是 到 是 给定 到 我们 成年人 ?

是要送给我们大人呢？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][wɒʊnt] [sel] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə][ˈædʌlts] .
I won't sell it to adults .
我 惯于 卖 它 到 成年人 .

"我倒不卖给大人，

[aɪ][beg][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][tu:; tə] [ɡɪv] [ˌem ˈi:][ə; eɪ] [fju:] [kɔɪnz] .
I beg the master to give me a few coins .
我 求 这 掌握 到 给 我 一个 很少 硬币 .

叫大人赏给我几文，

[aɪ] [dʒʌst] [tʃeɪndʒ] [maɪ][pænts] .
I'll just change my pants .
患病的 只是 改变 我的 裤子 .

我换条裤子就得了。

[tʃɪn] [æn; ən][,ɪn'saɪd] [hɜːd] ['evriθɪŋ] ['klɪəli] .
Qin An inside heard everything clearly .
秦 一个 里面 听到 一切 清楚地 .

"里面秦安听得明明白白，

['θɪŋkɪŋ] [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃiːp] [diːl] ,
Thinking it was a cheap deal ,
思维 它 曾是 一个 便宜的 交易 ,

一想这是便宜事，

['kwɪkli] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [mʌŋks] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
Quickly instruct the monks to come in .
迅速地 指示 这 僧侣 到 来 在 .

赶紧吩咐叫和尚进来。

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说:

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[wiː; wi][ˈædʌlts][ɑː(r); ə(r)] ['kɔːlɪŋ] [juː; jʊ] .
We adults are calling you .
我们 成年人 是 呼叫 你 .

我们大人叫你。

[bɪ'heɪv] [jɔː'self] [wen] [juː; jʊ] [siː] [juː 'es][ˈædʌlts] .
Behave yourself when you see us adults .
表现 你自己 什么时候 你 看 我们 成年人 .

你见了我们大人规矩着点，

[stɒp] ['æktɪŋ] [səʊ] ['sɪli] .
Stop acting so silly .
停止 表演 所以 愚蠢的 .

别那么猴头狗脑的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɪd] [nɒt] [rɪ'plaɪ] .
The monk did not reply .
这 僧 做过 不是 回复 .

"和尚也不回言，

['stepɪŋ] ['fɔːwəd] , [aɪ] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [ænd; ənd] [went] [,ɪn'saɪd] .
Stepping forward , I lifted the curtain and went inside .
步进 向前 , 我 抬起 这 窗帘 和 去 里面 .

迈步掀帘拢进去。

Qin'an
秦安

秦安、

[tʃɪn] [ʃʌn] ,
Qin Shun ,
秦 回避 ,

秦顺、

[tʃɪn] [dʒi:]

Qin Zhi

秦 智

秦志、

[tʃɪn] [mɪŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [θri:] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,

Qin Ming and the other three looked at it ,

秦 明 和 这 其他 三 看起来 在 它 ,

秦明四个人一看，

[hi; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .

He was a poor monk .

他 曾是 一个 贫穷的 僧 .

是个穷苦的和尚。

[tʃɪn] [æŋ; ən] [ɑ:skt] :

Qin An asked :

秦 一个 问 :

秦安问道：

" [mʌŋk] ,

" Monk ,

" 僧 ,

"和尚，

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [tri:] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][ˈtemp(ə)l] ?

Do you have a large tree in your temple ?

做 你 有 一个 大的 树 在 你的 寺庙 ?

你庙有大木？

[dʒi] [ɡɒŋ] [rəʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wʌns] ,

Ji Gong rolled his eyes once ,

季 锣 滚动 他的 眼睛 一次 ,

"济公二目一翻，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][fɔ:(r)][frɒm; frəm] ?

Where are you four from ?

在哪里 是 你 四 从 ?

"你们四位是哪来的？

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [sed] :

The four people said :

这 四 人们 说 :

"四个人说：

" [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [sent] [baɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [kɪnz] [ˈrezɪdəns] . "

" We were sent by Prime Minister Qin's residence . "

" 我们 是 发送 经过 主要的 部长 秦的 住宅 . "

"我们是秦丞相府派来的。

[ðə; ði] [ˈempərərz] [dɪˈkri:] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [deməˈli(j)ən] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [sti:l; ˈsti:lɪ] [pəˈvɪliən] .

The Emperor's decree ordered the demolition of the Great Stele Pavilion .

这 皇帝的 法令 订购 这 拆除 的 这 伟大的 碑 亭 .

大人堂谕拆大碑楼，

[ðə; ði][ˈɡɑ:d(ə)n][ænd; ɐnd] [pəˈvɪliən] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈrenəveɪtɪd] .

The garden and pavilion of the Prime Minister's residence were renovated .

这 花园 和 亭 的 这 主要的 部长 住宅 是 翻新 .

修盖相府花园阁天楼。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ju:; jɒ][fɔ:(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn] ['ɔ:dərs] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] ['eldəz] . "
" You four are acting on orders from your elders . "
" 你 四 是 表演 在 订单 从 你的 长者 " "

"你们四位是奉你们家里大人的堂谕，

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [hɪə(r)][tu:; tə] [dɪ'mɒli] [ðə; ði] [greɪt] [sti:l; 'sti:lɪ]['taʊə(r)] ?
Are they here to demolish the Great Stele Tower ?
是 他们 这里 到 拆除 这 伟大的 碑 塔 ?

来拆大碑楼？

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [sed] :
The four people said :
这 四 人们 说 :

"四个人说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ['eni] ['ædʌlts][ɪn]['aʊə(r)]['fæməli] ? "
" Are there any adults in our family ? "
" 是 那里 任何 成年人 在 我们的 家庭 ? " "

"我们家里哪有大人？

[dʒi] [gɒŋ] ['da:əʊ] :
Ji Gong Dao :
季 锣 道 :

"济公道：

[ðeə(r)] [ɑ:rnt] ['i:v(ə)n] ['eni] ['ædʌlts][ɪn][jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] .
There aren't even any adults in your family .
那里 不是 甚至 任何 成年人 在 你的 家庭 .

"你们家连大人都没有，

[ɪts] [nəʊ]['wʌndə(r)] [jʊr; jər] [ɔ:l][səʊ] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [steɪt] .
It's no wonder you're all so ignorant of the affairs of state .
它是 不 想知道 你是 全部 所以 无知 的 这 事务 的 状态 .

怨得你们怎么不知事务。

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [jɔ:(r); jə(r)]['peərənts] . . .
Go back and tell your parents . . .
去 后退 和 告诉 你的 父母 . . .

你回去告诉你们大人说，

[dʒʌst][laɪk] [wɒt] [aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [sed] :
Just like what I , the monk , said :
只是 喜欢 什么 我 , 这 僧 , 说 :

就提我和尚说的：

[hi:; hi][həʊldz][ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
He holds the position of Prime Minister ,
他 持有 这 位置 的 主要的 部长 ,

他官居首相，

[ræŋkt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][tɒp] [θri:] ,
Ranked among the top three ,
排名 之中 这 顶部 三 ,

位列三台，

['hɑ:mənaɪzɪŋ] [ðə; ði] [pə'zi:nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [dju:ks] ,
Harmonizing the positions of the three dukes ,
和谐 这 职位 的 这 三 公爵们 ,

调和鼎鼐三公位，

[ðə; ði] [leit] [ʃiːeɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæn] .
The late Xie was a high - ranking official in charge of Yin and Yang .
这 晚的 谢 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 在 收费 的 阴 和 杨 .

遗先變理阴阳一大臣，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd][duː; də] [gʊd] [diːdz] , [ə'kjuːmjələɪt] ['blesɪŋz] , [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] ['vɜːtʃuː] .
One should do good deeds , accumulate blessings , and cultivate virtue .
一 应该 做 好的 契约 , 积累 祝福 , 和 培育 美德 .

理应该行善积福做德，

[waɪ] [dɪ'mɒlɪʃ] ['bʊdɪst] [saɪts] [wɪ'ðəʊt] [kɔːz] ?
Why demolish Buddhist sites without cause ?
为什么 拆除 佛教徒 网站 没有 原因 ?

为什么要无故拆毁佛地？

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [hɪm] ,
Go back and tell him ,
去 后退 和 告诉 他 ,

你回去告诉他，

[aɪm][dʒʌst][æŋ; ən][əʊld][mæn] , [ænd; ənd] [wɒt] [aɪ] [sed] [maɪt] [nɒt][biː; bi] ['ækjərət] !
I'm just an old man , and what I said might not be accurate !
我是 只是 一个 老的 男人 , 和 什么 我 说 可能 不是 是 准确的 !

就提我老人家说的不准！

[ðiːz] ['haʊski:pə(r)] ,
These housekeepers ,
这些 管家 ,

"这几位管家，

[waɪ] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm] ?
Why listen to him ?
为什么 听 到 他 ?

哪里听他这些话，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪ'jɒnd] [maɪ][kən'trəʊl] .
It was beyond my control .
它 曾是 超过 我的 控制 .

盖不由己，

['æŋgə(r)][rəʊz][ɪn][maɪ] [hɑːt] .
Anger rose in my heart .
愤怒 玫瑰 在 我的 心 .

怒从心上起，

['æŋgə(r)][ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['gɔːl,blædə(r)] .
Anger arises from the gallbladder .
愤怒 出现 从 这 胆囊 .

气向胆边生。

[tʃɪn] [æŋ; ən] [sed] :
Qin An said :
秦 一个 说 :

秦安说：

" [wɒt] [æŋ; ən] ['ɪgnərənt] [mʌŋk] . "
" What an ignorant monk . "
" 什么 一个 无知 僧 . "

"好一个无知的和尚。

[aɪl] [hɪt][juː; jʊ][fɜːst] !
I'll hit you first !
患病的 打 你 第一的 !

我先打你！

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][pɑ:m] .
He swung his palm .
他 摇摆 他的 棕榈 :

"抡起一掌，

[ðeɪ] [strʌk] [ə'kɔ:dn̩] [tu:; tə][dʒi] [gɔ:ŋz] [ɪn'strʌkʃənz] .
They struck according to Ji Gong's instructions .
他们 击 根据 到 季 锣的 指示 :

照定济公就打。

[dʒi] [gɒŋ] [stept] [ə'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Ji Gong stepped aside and said :
季 锣 步 旁边 和 说 :

济公往旁一闪道：

" [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [faɪt] ? "
" You want to fight ? "
" 你 想 到 斗争 ? "

"你要打？

[lets] [gəʊ][,aʊt'saɪd] .
Let's go outside .
我们来吧 去 外部 :

咱们俩外边来。

[tʃɪn] [æŋ; ən] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [went] [,aʊt'saɪd] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Qin An stood up and went outside to follow the monk .
秦 一个 站立 向上 和 去 外部 到 跟随 这 僧 :

"秦安站起身到外面跟定和尚，

[ɪn'strʌkt] [jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] :
Instruct your family :
指示 你的 家庭 :

吩咐家人：

" [bi:t] [ðə; ði] [mʌŋk] ! "
" Beat the monk ! "
" 打 这 僧 ！ "

"给我打和尚！

" [ði:z] [θɜ:d] ['mɑ:stəz] [sə'raʊndɪd] [hɪm] . "
" These third masters surrounded him . "
" 这些 第三 大师 包围 他 . "

"这些三爷往上一围，

[ðeɪ] [ɔ:l] [θru:] ['pʌntʃɪz] .
They all threw punches .
他们 全部 扔 拳击 :

个个挥拳就打，

[səb'dju:] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Subdue the monk .
征服 这 僧 :

按倒和尚，

['pʌntʃɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪkɪŋ]
Punching and kicking
冲孔 和 踢

拳打脚踢，

[ðə; ði] [grəʊnz] [kən'tɪnju:d] [ʌnə'beɪtɪd] .
The groans continued unabated .
这 呻吟 持续 持续不断 :

只打的哼声不止，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [[aʊt] :
All that could be heard was a shout :
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 喊 :
只听嚷道:

" [doʊnt] [hit] [em 'iː] ! "
" **Don't hit me !** "
" 不 打 我 ! "
"别打!

[ɪts] [em 'iː] .
It's me .
它是 我 :
是我。

[ðəʊz] [θɜːd] ['mɑːstəz] [sed] :
Those Third Masters said :
那些 第三 大师 说 :
"那些三爷说:

" [aɪ] [hit] [juː; jʊ] . "
" **I hit you .** "
" 我 打 你 : "
"打的是你。

[juː; jʊ] ['ʃʊdnt] [hæv; həv] .
You shouldn't have .
你 不应该 有 :
你就不应该。

[ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] .
They came here to die .
他们 来了 这里 到 死 :
跑到我们这里来送死，

[jʊr; jər] ['riːəli] ['mesɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)] .
You're really messing with the powerful .
你是 真的 胡闹 和 这 强大的 :
你真是太岁头上动土。

[ðeə] ['faɪtɪŋ] [raɪt] [naʊ] .
They're fighting right now .
它们是 斗争 正确的 现在 :
"正打着呢，

[ðen] [tʃɪn] [[ʌn] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Then Qin Shun came out from the side and said :
然后 秦 回避 来了 出去 从 这 边 和 说 :
只听那旁秦顺出来说:

" [doʊnt] [hit] [hɪm] , "
" **Don't hit him ,** "
" 不 打 他 , "
"别打，

[aɪ] [hɜːd] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [saʊnd] .
I heard something was wrong with the sound .
我 听到 某物 曾是 错误的 和 这 声音 :
我听见声音不对，

[lets] [siː] [wɒt] ['hæpənz] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi][hit] .
Let's see what happens before we hit .
我们来吧 看 什么 发生 前 我们 打 :
瞧瞧再打。

[ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] !
This is incredible !
这 是 极好的 ！

了不得啦！

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] !
The monk is standing on the east side !
这 僧 是 常设 在 这 东方 边 ！

和尚在东边站着呢！

" [ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
" The whole family looked at it ,
" 这 所有的 家庭 看起来 在 它 ；

"众家人一看，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [mʌŋk] [stʊd] [ðeə(r)] ['lɑ:fɪŋ] .
Sure enough , the monk stood there laughing .
当然 足够的 ， 这 僧 站立 那里 笑 。

果然和尚站在那里直笑，

[lʊkɪŋ] [daʊn] [ə'gen] ,
Looking down again ,
寻找 向下 再次 ；

再低头一看，

[ðə; ði][mæn] [hu:] [wɒz; wəz] ['bi:t(ə)n] [wɒz; wəz] [tʃɪn] [æn; ən] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɒv; əv]['dɑ:du:] .
The man who was beaten was Qin An , the official of Dadu .
这 男人 WHO 曾是 被打败 曾是 秦 一个 ， 这 官方的 的 达杜 。

被打的这人正是大都官秦安，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn]['ɪndʒərɪz] .
He was covered in injuries .
他 曾是 涵盖 在 受伤 。

浑身是伤。

[ðəʊz] ['fæməli] ['membəz] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ænd] [sed] :
Those family members came over and said :
那些 家庭 成员 来了 超过 和 说 ：

那些家人过来说：

" ['haʊski:pə(r)] ,
" housekeeper ,
" 管家 ，

"管家，

[haʊ] [dɪd][aɪ][hɪt][ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] ?
How did I hit you , old man ?
如何 做过 我 打 你 ， 老的 男人 ？

怎么把你老人家打了？

[tʃɪn] [æn; ən] [sed] :
Qin An said :
秦 一个 说 ：

"秦安说：

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['set(ə)lɪŋ] ['pɜ:sən(ə)] [skɔ:z] [ʌndə(r)][ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [ə'fɪ(ə)] ['dju:tɪz] .
You are settling personal scores under the guise of your official duties .
你 是 安顿 个人的 得分 在下面 这 伪装 的 你的 官方的 职责 。

"你们是公报私仇，

[aɪ][təʊld][ju:; jʊ][tu:; tə] [bi:t] [ðə; ði] [mʌŋks] .
I told you to beat the monks .
我 讲述 你 到 打 这 僧侣 。

叫你们打和尚，

[juː; jʊ] [gaɪz] [hɪt][em 'i:] .

You guys hit me .
你 伙计们 打 我 .

你们把我打了。

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][em 'i:] .

I said it was me .
我 说 它 曾是 我 .

我说是我，

[juː; jʊ][i:v(ə)n] [sed] [juː; jʊ][hɪt][em 'i:] .

You even said you hit me .
你 甚至 说 你 打 我 .

你们还说打的是我。

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好、

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好、

[gʊd] .
good .
好的 .

好。

[tʃɪn] [dʒi:]

Qin Zhi
秦 智

"秦志、

[tʃɪn] [mɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] .

Qin Ming and his companion came out and took a look .
秦 明 和 他的 伴侣 来了 出去 和 采取 一个 看 .

秦明二人走出来一看，

[tʃɪn] [æŋ; ən][wɒz; wəz][bædli] ['ɪndʒəd] .

Qin An was badly injured .
秦 一个 曾是 糟糕 受伤 .

秦安被打的伤痕很重，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv] ['sɔ:səri] [ɔ:(r)][i:v(ə)l]['mædʒɪk][frəm; frəm][ðə; ði] [mʌŋks] .

This must be some kind of sorcery or evil magic from the monks .
这 必须 是 一些 种类 的 巫术 或者 邪恶的 魔法 从 这 僧侣 .

这定是和尚妖术邪法，

['evriwʌŋ] , [gəʊ][ænd; ənd] [bi:t] [hɪm] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] !

Everyone , go and beat him up for me !
每个人 , 去 和 打 他 向上 为了 我 !

大家替我去打他！

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θri:] [ˈmɑ:stəz] . . .
Upon hearing this , the three masters . . .
之上 听力 这 , 这 三 大师 . . .

"众三爷一听，

[ðeɪ] [ɔ:l] [glɛə] [ˈæŋgrəli] .
They all glared angrily .
他们 全部 怒目而视 愤怒地 .

个个怒目横眉，

[tʃi:] [ben] [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Qi Ben came to the monk .
齐 本 来了 到 这 僧 .

齐奔和尚而来。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[gʊd] , [gʊd] , [gʊd] .
Good , good , good .
好的 , 好的 , 好的 .

善哉善哉。

[ˈkaɪndnəs] [ɪz] [ˈɒf(ə)n] [ˈteɪkən] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] .
Kindness is often taken advantage of .
仁慈 是 经常 已采取 优势 的 .

人善有人欺，

[ə; eɪ] [gʊd] [hɔ:s] [wɪl] [hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [raɪd] [aɪ ˈti:] .
A good horse will have someone to ride it .
一个 好的 马 将要 有 某人 到 骑 它 .

马善有人骑。

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði] [sɪks] - [ˈsɪləb(ə)l] [ˈmæntɹə] :
Recite the six - syllable mantra :
背诵 这 六 - 音节 咒语 :

"口中念六字真言：

" [æməˈnɪ:tə] [ɑ:miˈtɑ:bə] ,
" **Amanita Amitabha** ,
" 毒蝇伞 阿弥陀佛 ,

"唵嘛呢叭弥哄，

[ɪmˈpiəriəl] [ˈi:dɪkt] .
Imperial edict .
帝国 法令 .

噯敕令。

" [ðəʊz] [θɜ:d] [ˈmɑ:stəz] [wɜ:(r); wə(r)] [səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [ˈʃɪvə] . "
" **Those third masters were so frightened that they shivered** . "
" 那些 第三 大师 是 所以 害怕 那 他们 瑟瑟发抖 . "

"吓的那些三爷都打了个寒哄，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [bəʊθ] [ˈæŋgri] [wɪð] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They were both angry with each other .
他们 是 两个都 生气的 和 每个 其他 .

彼此都有气。

[ʒɑːŋ] [ʃeŋ] [lʊkt] [æt; ət][liː][ˈl; luː][ænd; ənd] [sed] :
Zhang Sheng looked at Li Lu and said :
张 盛 看起来 在 李 鲁 和 说 :

张升看着李禄说：

[ai][get] ['æŋgri][dʒʌst] ['lʊkiŋ] [æt; ət][juː; jʊ] .
I get angry just looking at you .
我 得到 生气的 只是 寻找 在 你 .

"我瞧见你就有气，

[aiv] ['wʌntɪd] [tuː; tə] [pʌntʃ] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [hed] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I've wanted to punch you in the head for a long time .
我已经 通缉 到 冲床 你 在 这 头 为了 一个 长的 时间 .

早已想要打你一个狗头。

[liː][ˈl; luː] [sed] :
Li Lu said :
李 鲁 说 :

"李禄说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第15/190页

[lets] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [rəʊlz] [ɒv; əv] [su:'piəriə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'fɪəriə(r)] .
Let's divide the roles of superior and inferior .
我们来吧 划分 这 角色 的 优越的 和 下 .

咱们二人分个上下。

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
It's the same over there .
它是 这 相同的 超过 那里 .

"那边也是这样，

[ə; eɪ] [ænd; ənd] [bi:] [græbd] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
A and B grabbed each other in one place .
一个 和 B 抓住 每个 其他 在 一 地方 .

甲合乙抓在一处，

[zi:'aɪ] [ænd; ənd] [ʃu:] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [deθ] .
Zi and Chou were determined to fight to the death .
zi 和 周 是 决定 到 斗争 到 这 死亡 .

子合丑二人要一死相争，

[,eɪ'ti:n] ['fæməli] ['membəz] [meɪd] [naɪn] [peəz] .
Eighteen family members made nine pairs .
十八 家庭 成员 制成 九 对 .

十八个家人打了九对。

[wen] [tʃɪn] [mɪŋ] [lʊkt] [æt; ət] [tʃɪn] [dʒi:] ,
When Qin Ming looked at Qin Zhi ,
什么时候 秦 明 看起来 在 秦 智 ,

秦明一看秦志，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[tʃɪn] [dʒi:] ,
Qin Zhi ,
秦 智 ,

"秦志，

[jɔ:(r); jə(r)] ['nɪkneɪm] [ɪz] [tʃɪn] [dʒəʊ] (-) .
Your nickname is Qin Jiao (秦椒) .
你的 昵称 是 秦 角 (-) .

你的外号叫秦椒。

[aɪ] [nəʊ] [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [bi; bi] [ə; eɪ] [tʌf] [ə'pəʊnənt] .
I know you must be a tough opponent .
我 知道 你 必须 是 一个 艰难的 对手 .

我知道你定然是难斗，

[aɪm] ['defɪnətli] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [bi:t] [ju:; jʊ] [ʌp] .
I'm definitely going to beat you up .
我是 确实 去 到 打 你 向上 .

非打你不可。

" [ðeɪ] [pʌntɪt] [i:tɪ] [ʌðə(r)][ɪn][wʌn] [spɒt] . "
" They punched each other in one spot . "
" 他们 拳击 每个 其他 在 一 点 . "

"挥拳打在一处。

[wen] [tʃɪn] [ʃʌn] [sɔ:] [ðæt] [tʃɪn][æn; ən][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn]['ɪndʒərɪz] ,
When Qin Shun saw that Qin An was covered in injuries ,
什么时候 秦 回避 锯 那 秦 一个 曾是 涵盖 在 受伤 ,
秦顺一看秦安浑身是伤,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [tel] [ju:; jʊ] [ə'baʊt] [tʃɪn][æn; ən] , "
" Tell you about Qin An , "
" 告诉 你 关于 秦 一个 , "

"告诉你秦安，

[ai][get] ['æŋɡrɪ][ðə; ði]['məʊmənt][ai] [si:] [ju:; jʊ] .
I get angry the moment I see you .
我 得到 生气的 这 片刻 我 看 你 .

我一瞧你就有气，

[ju:; jʊ][ɡɒt] ['bi:t(ə)n] [blæk] [ænd; ənd] [blu:] [baɪ][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
You got beaten black and blue by the public .
你 得到 被打败 黑色的 和 蓝色的 经过 这 民众 .

你叫大众打了个鼻青脸肿，

[jʊr; jər] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [meɪk] [em 'i:]['æŋɡrɪ] .
You're going to make me angry .
你是 去 到 制作 我 生气的 .

你要合我生气。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:l] [ə'baʊt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [maʊθ] .
In the past , it was all about having a mouth .
在 这 过去的 , 它 曾是 全部 关于 拥有 一个 嘴 .

"过去就是一个嘴巴，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] .
The two then started fighting .
这 二 然后 开始 斗争 .

二人也打在一处。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [stʊd] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Ji Gong stood in one place ,
季 锣 站立 在 一 地方 ,

济公站在一处，

[hi:; hi]['i:v(ə)n] ['tʃʌkl] [ænd; ənd] [sed] :
He even chuckled and said :
他 甚至 轻笑 和 说 :

竟支嘴笑说:

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][let] ['sʌmwʌn] [hɪt][ju:; jʊ] ?
How could you let someone hit you ?
如何 可以 你 让 某人 打 你 ?

你怎么竟叫人家打。

[ðə; ði][ˈfæməli] [sed] :
The family said :
这 家庭 说 :

"那家人说:

[ai][eɪ ˈem][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
I am no match for him .
我 是 不 匹配 为了 他 :

"我不是他的对手。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [kæn; kən][ai] [help] [ju:; jʊ] ? "
" Can I help you ? "
" 能 我 帮助 你 ? "

"我帮个忙儿，

[hit] [hɪm][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz]
Hit him a few times
打 他 一个 很少 时代

你打他几下，

[tɜ:n] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
Turn this person upside down .
转动 这 人 上行 向下 :

把这人给反上来。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wɒtʃt] [ðem; ðəm] [faɪt] .
The monk watched them fight .
这 僧 观看 他们 斗争 :

"和尚看着他们打，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [griˈmeɪs] .
There was a person who grimaced .
那里 曾是 一个 人 WHO 做了个鬼脸 :

有一个人一歪嘴，

[baɪt] [ðæt] [ˈpɜ:rsənz] [ɪə(r)] [ɒf] .
Bite that person's ear off .
咬 那 人的 耳朵 离开 :

把那人耳朵咬下来。

[ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [ˈri:əli] [ˈæŋkʃəs] .
That person was really anxious .
那 人 曾是 真的 焦虑的 :

那人也真急了，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][bɪt] [ɒf] [ðə; ði] [mænz] [nəʊz] .
He turned around and bit off the man's nose .
他 转向 大约 和 少量 离开 这 男人的 鼻子 :

一回头把那人鼻子咬下来，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈwaɪldli] .
The crowd was fighting wildly .
这 人群 曾是 斗争 疯狂地 :

众人正自乱打，

[ðə; ði] [ˈæbət] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The abbot came over and took a look .
这 方丈 来了 超过 和 采取 一个 看 :

监寺的过来一看，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

- ,
Daoji ,
- ,

"道济，

[ju:v] [kɔ:zd] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [mes] !
You've caused quite a mess !
你已经 导致 相当 一个 混乱 !

你这个乱子惹的可不小!

[ju:; jʊ] [bi:t] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɪnz] ['stju:əd] ['ɪntu:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɒri] [steɪt] .
You beat Prime Minister Qin's steward into such a sorry state .
你 打 主要的 部长 秦的 管家 进入 这样的 一个 对不起 状态 :

你把那秦相爷的管家大人打的这样狼狈不堪，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得吗!

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [rɪ'mu:v] [ðæt] [spel] ?
Why don't you remove that spell ?
为什么 不 你 消除 那 拼写 ?

你还不把那咒语撤了吗!

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

['si:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] ,
Senior brother ,
高级的 兄弟 ,

"师兄，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['pli:dɪŋ] . . .
If it weren't for your pleading . . .
如果 它 不是 为了 你的 恳求 . . .

要不是你说情，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [bi:t] [ðæt] [ɡæŋ] [ɒv; əv] ['skaʊndrəl] [tu:; tə] [deθ] .
I will definitely beat that gang of scoundrels to death .
我 将要 确实 打 那 帮派 的 无赖 到 死亡 :

我定然把一伙坑贼人生生打死，

[let] [hɪm] [ɒf] [tə'deɪ] .
Let him off today .
让 他 离开 今天 :

今日饶了他罢。

[stɒp] ['faɪtɪŋ] !
Stop fighting !
停止 斗争 !

你们别打了!

[dʒʌst] [ðɪs] [wʌn] ['sentəns] ,
Just this one sentence ,
只是 这 一 句子 ,

"只这一句话，

[ʃʊə(r)] [i'hʌf] , [ˈevriwʌn] [ˌʌndə'stʊd] .
Sure enough , everyone understood .
当然 足够的 , 每个人 理解 .

果然众人都明白过来了；

[ðeɪ] [bleɪmd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They blamed each other .
他们 被指责 每个 其他 .

彼此埋怨。

[ðə; ði][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [sed] :
The family member said :
这 家庭 成员 说 :

那个家人说：

[ˈbrʌðə(r)] [zɑ:ŋ] [[eŋ] ,
Brother Zhang Sheng ,
兄弟 张 盛 ,

"张升兄，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kləʊz] [frendz] .
We are close friends .
我们 是 关闭 朋友们 .

你我二人知己之交，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][hɪt][ˌem 'i:][səʊ] [hɑ:d] ?
Why did you hit me so hard ?
为什么 做过 你 打 我 所以 难的 ?

你因何打的我好苦？

[zɑ:ŋ] [[eŋ] [sed] :
Zhang Sheng said :
张 盛 说 :

"张升说：

[haʊ] [wʊd] [aɪ] [nəʊ] ?
How would I know ?
如何 会 我 知道 ?

"我哪里知道？

[lʊk] [æt; ət][maɪ] [ɪəz] .
Look at my ears .
看 在 我的 耳朵 .

你看看我的耳朵，

[ju:; jʊ][bɪt][ˌem 'i:] [tu:] .
You bit me too .
你 少量 我 也 .

也叫你给咬了去啦。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说：

" [stɒp] [ˈtɔ:kɪŋ] . "
" Stop talking . "
" 停止 说 . "

"别说了，

[ˈɪz(ə)nt][maɪ] [nəʊz] [ˈsʌmθɪŋ] [ju:; jʊ][spæt] [aʊt] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [maʊθ] ?
Isn't my nose something you spat out of your mouth ?
不是 我的 鼻子 某物 你 争吵 出去 的 你的 嘴 ?

我的鼻子不是你嘴里吐出来的吗？

[ɔːl] [ðə; ði] [θɜːd] ['mɑːstəz] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [tʃɪn] [æn; ən][wɒz; wəz] ['stɜːrɪŋ] [ʌp] ['trʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ]
All the Third Masters complained that Qin An was stirring up trouble for no
全部 这 第三 大师 抱怨 那 秦 一个 曾是 搅拌 向上 麻烦 为了 不
[ˈriːz(ə)n] .
reason .
原因 :

"众三爷都埋怨秦安无事生非，

[tʃɪn] [æn; ən] [ɑːskt] [ðə; ði] ['æbət] :
Qin An asked the abbot :
秦 一个 问 这 方丈 :

秦安向监寺问道：

" [wɪtʃ] ['temp(ə)l] [dʌz] [ðæt] ['kreɪzi] [mʌŋk] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] ? "
" Which temple does that crazy monk belong to ? "
" 哪个 寺庙 做 那 疯狂的 僧 属于 到 ? "

"那个疯和尚是哪个庙的？

[doʊnt] [let] [hɪm] [get] [ə'weɪ] .
Don't let him get away .
不 让 他 得到 离开 :

别放走了他。

[aɪ]['dɪd(ə)nt][hæv; həv][ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
I didn't have a mad monk when I was young .
我 没有 有 一个 疯狂的 僧 什么时候 我 曾是 年轻的 :

少时我没有疯僧，

[aɪ] [niːd] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .
I need someone from you .
我 需要 某人 从 你 :

我合你要人。

" [tel] [θɜːd] ['mɑːstə(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] . "
" Tell Third Master to bring the horses . "
" 告诉 第三 掌握 到 带来 这 马匹 " :

"吩咐三爷带马，

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l]
After leaving Lingyin Temple
后 离开 灵隐 寺庙

出了灵隐寺，

['iːv(ə)n] [wɪð] [wɪps] [ɜːdʒɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] [ɒn] , [aɪ 'tiː] [stɪl] [felt] [tuː] [sləʊ] .
Even with whips urging the horse on , it still felt too slow .
甚至 和 鞭子 敦促 这 马 在 , 它 仍然 毛毡 也 慢的 :

一路之上鞭上催马还嫌慢，

[ðeɪ] [,dɪs'maʊnt] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] ['ɑːftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['tʃæn'tæn] [geɪt] .
They dismounted at the Prime Minister's residence after entering the Qiantang Gate .
他们 下马 在 这 主要的 部长 住宅 后 进入 这 钱塘 门 :

进了钱塘门到相府方下马。

[ə; eɪ] ['kɒliːg] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
A colleague came out from inside .
一个 同事 来了 出去 从 里面 :

只见从里面出来一位同事，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] ['evriwʌn] , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing everyone , he said :
之上 看到 每个人 , 他 说 :

一见众人说：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [bæk] [laɪk] [ðɪs] ？
Why did you come back like this ？
为什么 做过 你 来 后退 喜欢 这 ？

"你等怎么这样回来？

[tʃɪn] [æn; ən] [rɪˈpɔːtɪd] [ðə; ði][ˈmætə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Qin An reported the matter to the emperor .
秦 一个 据报道 这 事情 到 这 皇帝 。

"秦安把上项之事，

[hiː; hi] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [həʊl] [ˈstɔːri][frəm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
He recounted the whole story from beginning to end .
他 叙述 这 所有的 故事 从 开始 到 结尾 。

由头至尾说了一番。

[ðə; ði][mæn] [sed] ː
The man said ː
这 男人 说 ː

那人说ː

" [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] , "
" To see the Prime Minister , "
" 到 看 这 主要的 部长 ， "

"见上相爷，

[dɒʊnt] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
Don't tell the truth .
不 告诉 这 真相 。

别照实话说，

[pliːz] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] , [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪz(ə)n] .
Please , Your Excellency , make the decision .
请 ， 你的 阁下 ， 制作 这 决定 。

求相爷作主，

[lets] [teɪk] [daʊn] [ðɪs] [ɡruːp] [ɒv; əv] [ˈvɪjəs] [ˈmʌŋks] .
Let's take down this group of vicious monks .
我们来吧 拿 向下 这 团体 的 恶毒 僧侣 。

拿这一伙凶僧。

[tʃɪn] [æn; ən] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Qin An went to the study .
秦 一个 去 到 这 学习 。

"秦安到书房，

[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈriːdɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] .
Prime Minister Qin was reading a book .
主要的 部长 秦 曾是 阅读 一个 书 。

秦相正在看书，

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] ː
He looked up and said ː
他 看起来 向上 和 说 ː

一抬头说ː

" [juː; jʊ][fɔː(r)][gəʊ][tuː; tə] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)][tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [piːs] [ɒv; əv][ˈtɪmbə(r)] . "
" You four go to Lingyin Temple to borrow a large piece of timber . "
" 你 四 去 到 灵隐 寺庙 到 借 一个 大的 片 的 木材 ː "

"你四个人到灵隐寺借大木，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [bæk] [laɪk] [ðɪs] ？
Why did you come back like this ？
为什么 做过 你 来 后退 喜欢 这 ？

为何这样回来？

[tʃɪn] [æn; ən] [sed] :
Qin An said :
秦 一个 说 :

"秦安说：

" [ðɪs] [ˈsɜ:vənt] [əuˈbei] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈɛksələnsɪz] [ˈɔ:dərs] . . . "
" This servant obeys Your Excellency's orders . . . "
" 这 仆人 服从 你的 卓越的 订单 . . . "

"奴才奉大人之谕，

[wi:; wi] [went] [tu:; tə] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] [ɪn] [west] [leɪk] [tu:; tə] [ˈbɒrəʊ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [pi:s] [pɒv; əv] [ˈtɪmbə(r)] .
We went to Lingyin Temple in West Lake to borrow a large piece of timber .

我们 去 到 灵隐 寺庙 在 西方 湖 到 借 一个 大的 片 的 木材 .

到西湖灵隐寺借大木。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn] [ðæt] [ˈtemp(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [lend] [ˈmʌni] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈædʌlts] .
The monks in that temple were all willing to lend money to the adults .

这 僧侣 在 那 寺庙 是 全部 愿意的 到 借 钱 到 这 成年人 .

那庙中和尚都肯借给大人，

[ˈəʊnli] [wʌŋ] [mæd] [mʌŋk] [nɒt] [ˈəʊnli] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [lend] [ˈmʌni] ,
Only one mad monk not only refused to lend money ,

仅有的 一 疯狂的 僧 不是 仅有的 拒绝 到 借 钱 ,

只有一个疯和尚不但不借，

[rɪˈvɜ:s] [əˈsɔ:lt] [ænd; ənd] [hju:,mili'eɪʃn] ,
Reverse assault and humiliation ,

撤销 突击 和 屈辱 ,

反行殴辱，

[wi:; wi] [beg] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈɛksələnsɪ] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
We beg Your Excellency to make the decision .

我们 求 你的 阁下 到 制作 这 决定 .

求相爷作主。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] . . .
Upon hearing this , Prime Minister Qin . . .

之上 听力 这 , 主要的 部长 秦 . . .

"秦相一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[əˈnʌðə(r)] [mæd] [mʌŋk] [hæz; həz] [əˈpriəd] [æt; ət] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] .
Another mad monk has appeared at Lingyin Temple .

其他 疯狂的 僧 有 出现 在 灵隐 寺庙 .

"灵隐寺又出疯僧了？

[haʊ] [deə(r)] [ju:; jʊ] [hɪt] [maɪ] [ˈfæməli] ?
How dare you hit my family ?

如何 敢 你 打 我的 家庭 ?

胆敢打我的家人，

[haʊ] [əˈnɔɪɪŋ] !
How annoying !
如何 恼人的 !

真是可恼！

" [ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] [saɪn] [meɪd] [wɪð] [red] [ɪŋk] . "
" That is , a sign made with red ink . "
" 那 是 , 一个 符号 制成 和 红色的 墨水 . "

"即用朱笔一标牌，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][ˌbeɪˈdʒɪŋ] ['gæərɪsn] [kə'mændərz] ['ɒfɪs] .
The message was sent to the Beijing Garrison Commander's Office .
这 信息 曾是 发送 到 这 北京 驻军 指挥官的 办公室 .

传到京营帅府，

[tuː] ['dʒenərəlz][ænd; ənd] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [træns'fə:d] .
Two generals and five hundred soldiers were transferred .
二 将军们 和 五 百 士兵 是 转移 .

调两员将五百兵，

[ðə; ði] [prɪ'fektjərəl] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ['gʌvənmənts] [iːtʃ] [led][ðəə(r)] [truːps] [tuː; tə] [brɪ'siːdʒ] [lɪŋjɪn]
The prefectural and county governments each led their troops to besiege Lingyin
这 县 和 县 政府 每个 引领 他们的 军队 到 围攻 灵隐

[ˈtemp(ə)] .

Temple .
寺庙 .

府县衙各带官兵围困灵隐寺，

[lɒk] [ʌp][dʒi] [gɒŋ] .
Lock up Ji Gong .
锁 向上 季 锣 .

锁拿济公。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] ,
To know what happened next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后来之事毕竟如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 18 -
章 -

第十八回

['səʊldʒəz] [sə'raʊndɪd] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)], ['kæptʃəd] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] , [ænd; ənd][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ðə; ði]
Soldiers surrounded Lingyin Temple , captured the mad monk , and tricked the
士兵 包围 灵隐 寺庙 , 捕获 这 疯狂的 僧 , 和 被骗了 这

[hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːp] ['ɪntuː] ['drʌŋkənli] ['entəɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .
head of the troupe into drunkenly entering the Prime Minister's residence .
头 的 这 剧团 进入 醉酒地 进入 这 主要的 部长 住宅 .

兵围灵隐锁拿疯僧 戏耍班头醉入相府

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [tʃɪn] [æŋ; ən][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] - [rɪ'plaɪ] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] . . .
After hearing Qin An and the others ' reply , Prime Minister Qin . . .
后 听力 秦 一个 和 这 其他的 - 回复 , 主要的 部长 秦 . . .

话说秦相听秦安等回话，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][wɒz; wəz][ˈɪʃuːd][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈhəʊtɪs][wɒz; wəz][sent][tuː; tə][ɪnˈfɔːm][ðə; ði]
The imperial edict was issued and a notice was sent to inform the
这 帝国 法令 曾是 发布 和 一个 注意 曾是 发送 到 通知 这
[ˈkæpɪt(ə)l][ˈɡærɪsn][,][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɡɑːdz][,][ðə; ði][ˈkaʊnti][ˈɡʌvənmənt][,][ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈreləvənt]
capital garrison, the imperial guards, the county government, and other relevant
首都 驻军 , 这 帝国 守卫 , 这 县 政府 , 和 其他 相关的
[ɔːˈθɒrətɪz].
authorities.
当局 .

传谕发传牌知会京营殿帅府县衙门，

[ðə; ði][ˈɑːmi][brɪˈsiːdʒd][lɪŋjɪn][ˈtemp(ə)l].
The army besieged Lingyin Temple.
这 军队 被围困 灵隐 寺庙 .

兵围灵隐寺，

[lɒkt][ʌp][ðə; ði][mæd][mʌŋk].
Locked up the mad monk.
已锁定 向上 这 疯狂的 僧 .

锁拿疯僧。

[wʌnz][ðɪs][kɑːd][wɒz; wəz][pleɪd],
Once this card was played,
一次 这 卡片 曾是 玩 ,

这道传牌一出，

[ðə; ði][kəˈmɑːndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][beɪˈdʒɪŋ][ˈɡærɪsn][ɪˈmiːdiətli][dɪˈspætʃt][tuː][ˈdʒenərəlz].
The commander of the Beijing garrison immediately dispatched two generals.
这 指挥官 的 这 北京 驻军 立即地 已派出 二 将军们 .

京营帅即派两员将，

[faɪv][ˈhʌndrəd][ˈɒfɪsəz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz]
Five hundred officers and soldiers
五 百 警官 和 士兵

五百官兵，

[ˈpriːfektʃə(r)][dɪˈspætʃt][eɪt][skwɒd][ˈliːdəz].
Lin'an Prefecture dispatched eight squad leaders.
临安 州 已派出 八 队 领导人 .

临安府派八位班头，

[renˌhiː][ˈkaʊnti][dɪˈspætʃt][eɪt][skwɒd][ˈliːdəz].
Renhe County dispatched eight squad leaders.
仁和 县 已派出 八 队 领导人 .

仁和县派八位班头，

[iːtʃ][led][ə; eɪ][ɡruːp][ɒv; əv][ʌnɪmˈplɔɪd][men].
Each led a group of unemployed men.
每个 引领 一个 团体 的 失业 男人 .

各带散役，

[əˈraɪvd][æt; ət][lɪŋjɪn][ˈtemp(ə)l].
Arrived at Lingyin Temple.
到达的 在 灵隐 寺庙 .

来至灵隐寺，

[səˈraʊnd][ðə; ði][ˈtemp(ə)l].
Surround the temple.
环绕 这 寺庙 .

把庙一围。

[ðə; ði] [hed] [mʌŋks] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ænd; ənd] [ɑːskt] [ðə; ði][əʊld] [ˈæbət] :
The head monks went into the temple and asked the old abbot :
这 头 僧侣 去 进入 这 寺庙 和 问 这 老的 方丈 :
众班头进庙问老方丈:

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [gəʊ] ?
Where did the mad monk go ?
在哪里 做过 这 疯狂的 僧 去 ?
"疯和尚哪去了?

[ðə; ði][əʊld] [ˈæbət] [sed] :
The old abbot said :
这 老的 方丈 说 :
"老方丈说:

" [hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] .
" have no idea .
" 有 不 主意 :
"不知道。

[ðə; ði] [gæŋ] [ˈliːdəz] [[ʊk] [ðeə(r)] [tʃeɪnz] .
The gang leaders shook their chains .
这 帮派 领导人 摇晃 他们的 链条 :
"众班头铁链一抖,

[lɒk] [ʌp][ðə; ði][əʊld] [ˈæbət] , [ˈeldə(r)] - , [ænd; ənd] [seɪ] :
Lock up the old abbot , Elder Yuankong , and say :
锁 向上 这 老的 方丈 , 长老 - , 和 说 :
把老方丈元空长老锁上说:

" [juː; jʊ] [mʌŋk] , [juːv] [gɒt][sʌm; səm] [nɜːv] ! "
" You monk , you've got some nerve ! "
" 你 僧 , 你已经 得到 一些 神经 ! "
"你这和尚胆子真不小,

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][hɪt] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [kɪnz] [ˈstjuːəd] !
How dare you hit Prime Minister Qin's steward !
如何 敢 你 打 主要的 部长 秦的 管家 !
胆敢打秦相爷的管家大人。

[ə; eɪ][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [pliːd] [ɒn][ðeə(r)] [brɪˈhɑːf] .
A waiter came to plead on their behalf .
一个 服务员 来了 到 恳求 在 他们的 代表 :
"侍者过来讲情,

[hiː; hi] [ˈwɒznt] [kɔːld] [ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [lɒkt] [ʌp] .
He wasn't called the Old Monk Locked Up .
他 不是 称为 这 老的 僧 已锁定 向上 :
不叫锁老和尚,

[ðə; ði] [hed] [ˈweɪtə(r)] [lɒkt] [ʌp] .
The head waiter locked up .
这 头 服务员 已锁定 向上 :
班头把侍者锁上。

[ðə; ði] [klaːk] [keɪm] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] .
The clerk came to protect the waiter .
这 职员 来了 到 保护 这 服务员 :
知客过来庇护侍者,

[lɒk] [ðə; ði] [gest] [ruːm] [dɔː(r)] .
Lock the guest room door .
锁 这 客人 房间 门 :
把知客锁上。

[ðə; ði] ['æbət] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɒnəst(ə)rɪ] ['dʒɔɪntli] [ɪm'prɪznd] [faɪv] [mʌŋks] .
The abbot and his monastery jointly imprisoned five monks .
这 方丈 和 他的 修道院 共同 被监禁 五 僧侣 :

连监寺的共锁了五个和尚，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .
They arrived at the Qin Prime Minister's residence .
他们 到达的 在 这 秦 主要的 部长 住宅 :

带着来至秦相府，

[hi; hi] [went] [ɪn'saɪd][tu; tə] [rɪ'pɔ:t] .
He went inside to report .
他 去 里面 到 报告 :

往里一回禀。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ɪ'mi:diətli] [ə'sendɪd] [tu; tə][hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði]['flaʊə(r)] [hɔ:l] .
Prime Minister Qin immediately ascended to his seat in the flower hall .
主要的 部长 秦 立即地 上升 到 他的 座位 在 这 花 大厅 :

秦相立刻升坐花厅，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən]['sev(ə)ntɪ] ['sɜ:vənts] ['sɜ:vɪŋ] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [aʊt'saɪd] .
There were more than seventy servants serving on both sides outside .
那里 是 更多的 比 七十 仆人 服务 在 两个都 侧面 外部 :

外面有七十几个家将在两旁伺候。

[ðə; ði] ['mesndʒər] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The messengers came up and reported :
这 信使 来了 向上 和 据报道 :

当差人等上来回禀：

" [naʊ] [brɪŋ] [ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] [wɪð] [ju; jʊ] . "
" **Now bring the abbot of Lingyin Temple with you** . "
" 现在 带来 这 方丈 的 灵隐 寺庙 和 你 : "

"现把灵隐寺方丈带到。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ɪn'strʌktɪd] :
Prime Minister Qin instructed :
主要的 部长 秦 指示 :

"秦相吩咐：

" [brɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] [ʌp] . "
" **Bring the monks up** . "
" 带来 这 僧侣 向上 : "

"把僧人带上来。

" ['pɑ:sɪŋ] ['mesɪdʒɪz] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] : "
" **Passing messages from both sides** : "
" 通过 消息 从 两个都 侧面 : "

"两旁传话：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][hæz; həz] ['ɪʃu:d] [æn; ən]['ɪ:dɪkt] . . . "
" **The Prime Minister has issued an edict** . . . "
" 这 主要的 部长 有 发布 一个 法令 . . . "

"相爷有谕，

[brɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] [ʌp] !
Bring the monks up !
带来 这 僧侣 向上 !

把僧人带上来！

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [led][ðə; ði][faɪv] [mʌŋks] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][hɔ:l] ['kɜ:t(ə)n] .
The servants led the five monks outside the hall curtain .
这 仆人 引领 这 五 僧侣 外部 这 大厅 窗帘 :

"当差的把五个和尚带到堂帘以外，

[ðə; ði][əʊld] ['æbət] [sæt][ðeə(r)] .
The old abbot sat there .
这 老的 方丈 卫星 那里 .

老方丈坐在那里，

[ði:z] ['pi:p(ə)l] [ɔ:l] [nelt] [daʊn] .
These people all knelt down .
这些 人们 全部 跪下 向下 .

这几个都跪下。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][kʊd; kəd] [si:] ['klɪəli] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] [θru:] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] .
The Prime Minister could see clearly from inside through the curtain .
这 主要的 部长 可以 看 清楚地 从 里面 通过 这 窗帘 .

相爷在里面隔着帘子瞧的真，

[ðə; ði] [mʌŋks] [kʊd; kəd] [nɒt] [si:] [,ɪn'saɪd] .
The monks could not see inside .
这 僧侣 可以 不是 看 里面 .

众僧人往里看不见。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɑ:skt] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] :
The Prime Minister asked from inside :
这 主要的 部长 问 从 里面 :

相爷在里面问道：

[wɪtʃ] [ɒv; əv] [ði:z] [mʌŋks] [ɪz][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] ?
Which of these monks is the mad monk ?
哪个 的 这些 僧侣 是 这 疯狂的 僧 ?

"这几个和尚哪一个是疯僧？

[pli:z] [stet] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
Please state your name .
请 状态 你的 姓名 .

通上名来。

[ðə; ði] [mʌŋks] [bɪ'ləʊ] [ɔ:l] ['ɑ:nsə(r)d] .
The monks below all answered .
这 僧侣 以下 全部 回答 .

"下面僧人俱各答话。

[ðə; ði][əʊld] ['æbət] [sed] :
The old abbot said :
这 老的 方丈 说 :

老方丈说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz][ju'ɑ:n] [kɒŋ] .
My name is Yuan Kong .
我的 姓名 是 元 孔 .

"我叫元空。

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv] [ðæt] ['temp(ə)] .
I am the abbot of that temple .
我 是 这 方丈 的 那 寺庙 .

我是那庙方丈。

[ðə; ði][wʌn] [sed] :
The one said :
这 一 说 :

"那个说：

" [aɪ][,eɪ 'em] - , [ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv] [ðæt] ['temp(ə)] . "
" **I am Guangliang , the abbot of that temple .** "
" 我 是 - , 这 方丈 的 那 寺庙 . "

"我是那庙的监寺广亮。

[ðə; ði][wʌŋ] [sed] :
The one said :
这 一 说 :

"那个说:

" [ai][eɪ 'em] - , [ðə; ði] [gest] ['mɑ:stə(r)][pʊ; əv] [ðæt] ['temp(ə)l] . "
" I am Deyao , the guest master of that temple . "
" 我 是 - , 这 客人 掌握 的 那 寺庙 . "

"我是那庙的知客德耀。

[ðə; ði][wʌŋ] [sed] :
The one said :
这 一 说 :

"那个说:

" [ai][eɪ 'em] - , [ðə; ði]['temp(ə)l] [ə'tendənt] . "
" I am Zongrui , the temple attendant . "
" 我 是 - , 这 寺庙 服务员 . "

"我是那庙侍者宗瑞。

[ðə; ði][wʌŋ] [sed] :
The one said :
这 一 说 :

"那个说:

" [ai][eɪ 'em] [hɪlɪŋ] , [ðə; ði] [hed] [pʊ; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] . "
" I am Huiling , the head of the temple . "
" 我 是 慧玲 , 这 头 的 这 寺庙 . "

"我是那庙斋头惠陵。

[ə'pʊŋ] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] . . .
Upon hearing this , Prime Minister Qin . . .
之上 听力 这 , 主要的 部长 秦 . . .

"秦相一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ][daʊnt][hæv; həv] ['eni] [mæd] [mʌŋks] [hɪə(r)] ? "
" You don't have any mad monks here ? "
" 你 不 有 任何 疯狂的 僧侣 这里 ? "

"你们这里头没有疯僧？

[ai] [sent] [men] [tu:; tə] [ə'rest] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] .
I sent men to arrest the mad monk .
我 发送 男人 到 逮捕 这 疯狂的 僧 .

我派人去锁拿疯僧，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [deəd] [tu:; tə][hɪt][maɪ] ['haʊski:pə(r)] .
He actually dared to hit my housekeeper .
他 实际上 敢于 到 打 我的 管家 .

他竟敢把我管家打了。

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :

"广亮说:

" [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] ,
" Report to your lord ,
" 报告 到 你的 主 ,

"回禀大人，

[ˈʌvə(r)][ˈtemp(ə)][hæz; həz][ə; eɪ][ˈmædmən][ænd; ʌnd][ə; eɪ][ˈmædmən] [nemd] [tæn] [dʒi] .
Our temple has a madman and a madman named Tang Ji .
我们的 寺庙 有 一个 狂人 和 一个 狂人 命名 唐 季 .

我们庙里疯和尚济颠，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [ˈæbəts] [əˈprentɪs] .
He was originally the abbot's apprentice .
他 曾是 起初 这 方丈的 学徒 .

本是老方丈的徒弟。

[ɔːl] [stjuədz] , [gəʊ] .
All stewards , go .
全部 管家 , 去 .

众位管家去，

[hiː; hi] [juːst] [ˈiːv(ə)][ˈmædʒɪk] .
He used evil magic .
他 用过的 邪恶的 魔法 .

他施展妖邪法术，

[ðeɪ] [biːt] [ʌp] [ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] .
They beat up the butler .
他们 打 向上 这 管家 .

把管家大人打了。

[wiː; wi] [kænt] [stɒp] [ðem; ðəm] .
We can't stop them .
我们 不能 停止 他们 .

我等阻不了，

[pliːz] , [ɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] , [ʃəʊ] [em ˈiː][ˈspeʃ(ə)l] [ˈmɜːsi] .
Please , Your Excellency , show me special mercy .
请 , 你的 阁下 , 展示 我 特别的 怜悯 .

求大人格外开恩，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [juː ˈes] .
It has nothing to do with us .
它 有 没有什么 到 做 和 我们 .

与我等无干。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] , [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] . . .
Upon hearing this from inside , Prime Minister Qin . . .
之上 听力 这 从 里面 , 主要的 部长 秦 . . .

"秦相在里面一听，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [ænd; ʌnd][ˈfæməli] [ˈmembəz] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə]
He ordered his subordinates and family members to convey the message to

[ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ʌnd] [ˈkaunti] [tuː; tə] [əˈrest] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] .
the heads of various prefectures and counties to arrest the mad monk .
这 头部 的 各种各样的 县 和 县 到 逮捕 这 疯狂的 僧 .

吩咐手下家人传谕各府县头役拿疯僧。

[ˈsevrəl] [ˈliːdəz] [frɒm; frəm] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈkaunti] [faʊnd] [ðə; ði][saɪt][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [weə(r)] [ðə; ði]
Several leaders from Qiantang County found the site inside the temple where the

[lɑːdʒ] [stiːl; ˈstiːlɪ] [pəˈvɪliən] [hæd; həd] [biːn] [dɪˈmɒlɪft] .
large stele pavilion had been demolished .
大的 碑 亭 有 到过 已拆除 .

钱塘县几个班头在庙内找到拆大碑楼的那里，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈmædmən] [ˈpɔɪntɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdʒestʃərɪŋ] ,
Seeing the madman pointing and gesturing ,
看到 这 狂人 指向 和 做手势 ,
见疯憎指指掇掇,

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˌdeməˈlɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [stiːl; ˈstiːlɪ][ˈtaʊə(r)] .
Look at the demolition of the Great Stele Tower .
看 在 这 拆除 的 这 伟大的 碑 塔 .
瞧拆大碑楼。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɜːθn] [stˈrʌktʃəz] [meɪd] [ɒv; əv] [taɪlz] [ænd; ənd] [wʊd] .
These are earthen structures made of tiles and wood .
这些 是 土 结构 制成 的 瓷砖 和 木头 .
这些瓦木作土工,

[hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][frəm; frəm][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns]
heard that there was an imperial edict from the Qin Prime Minister's residence
听到 那 那里 曾是 一个 帝国 法令 从 这 秦 主要的 部长 住宅
[tuː; tə] [dɪˈmɒlɪʃ] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [stiːl; ˈstiːlɪ][ˈtaʊə(r)][ænd; ənd] [bɪld] [ə; eɪ] [pəˈvɪliən] [ɪn][ɪts] [pleɪs] .
to demolish the large stele tower and build a pavilion in its place .
到 拆除 这 大的 碑 塔 和 建造 一个 亭 在 它是 地方 .
听说有秦相府堂谕拆大碑楼修盖阁天楼、

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)] [ˌdɪsəˈbeɪ] ?
How could I dare disobey ?
如何 可以 我 敢 违 ?
哪敢违背。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [ˈpiːp(ə)l] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There are good people among them .
那里 是 好的 人们 之中 他们 .
内中就有好人，

[əˈpɒn] [rɪˈflekʃ(ə)n] :
Upon reflection :
之上 反射 :
一想：

" [ɪts] [nɒt] [ˈiːzi] [ˈwɜːkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈbʊdɪst] [ˈtemp(ə)] . "
" It's not easy working in a Buddhist temple . "
" 它是 不是 简单的 在职的 在 一个 佛教徒 寺庙 . "
"和尚庙里不容易，

[,aɪ ˈtiː] [meɪ] [teɪk] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈefət]
It may take a lot of effort
它 可能 拿 一个 很多 的 努力
不定费多大事，

[,eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][juˈɑːn] [bɪlt] [ðɪs] [ˈbɪldɪŋ] .
Hua Yuan built this building .
华 元 建造 这 建筑 .
化的缘修盖这座楼，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dɪˈmɒlɪʃt] [ɪˈmiːdiətli] .
It was demolished immediately .
它 曾是 已拆除 立即地 .
一旦之间就拆了，

[ðæts] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [mɪsˈteɪk] .
That's a terrible mistake .
那就是 一个 糟糕的 错误 .
作孽不小。

[ai][wɒʊnt][du:; də] ['eniθɪŋ] [bæd] .
I won't do anything bad .
我 惯于 做 任何事物 坏的 :

我别作孽，

[ai][ju:st][ə; ei] [ʃʌv(ə)l] [tu:; tə][ˈgæðə(r)][ðə; ði][taɪlz] [tə'geðə(r)] .
I used a shovel to gather the tiles together .
我 用过的 一个 铲 到 收集 这 瓷砖 一起 :

我用铁铣把瓦掇拢，

[ˈeniweɪ] , [ɪts] [ɪgˈzæktli] [tu:] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
Anyway , it's exactly two hundred coins .
反正 , 它是 确切地 二 百 硬币 :

反正也正二百钱，

[du:; də][nɒt] [kə'mɪt] [ðɪs] ['heɪnəs] [ækt][pɒ; əv] [dɪ'faɪɪŋ] [ɔ:ˈθɒrəti] .
Do not commit this heinous act of defying authority .
做 不是 犯罪 这 令人发指的 行为 的 反抗 权威 :

不犯上作这孽事。

" [aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [raɪt] [hɪə(r)] , "

" **I'm thinking right here** , "

" 我是 思维 正确的 这里 , "

"正在这里思想，

[dʒɪ] [gɒŋ] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə] ['sʌmθɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
Ji Gong pointed to something from the side .
季 锣 尖 到 某物 从 这 边 :

济公在旁边用手一指，

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [slɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
The person slipped from the building .
这 人 滑倒了 从 这 建筑 :

这人从楼上一滑，

[hæŋ] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
Hang it down .
悬挂 它 向下 :

吊下来，

[aɪ 'ti:] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [frɒm; frəm][ə; ei] [haɪt] [pɒ; əv][ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [ʒɑ:ŋ] ([ə'prɒksɪmətli])
It fell to the ground from a height of seven or eight zhang (approximately
它 跌倒 到 这 地面 从 一个 高度 的 七 或者 八 张 (大约
- - - ['mi:tə(r)z]) .
33 - 40 meters) .
- - - 米) :

七八丈高落在地上。

[pʊt][ɔ:(r); jə(r)] [fi:t] [ɒn]['sɒlɪd] [graʊnd] .
Put your feet on solid ground .
放 你的 脚 在 坚硬的 地面 :

下脚实地，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [hɜ:t] .
He was not hurt .
他 曾是 不是 伤害 :

并未摔着。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [ðæt] [wɒz; wəz] [kləʊz] ！ "

"	That	was	close	！	"
"	那	曾是	关闭	！	"

"好险，

[aɪm][səʊ][glæd][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ['wɒznt] [di'mɒlɪʃt] .

I'm	so	glad	the	building	wasn't	demolished	.
我是	所以	高兴的	这	建筑	不是	已拆除	.

我幸亏未拆楼，

[aɪ][wɒnt][tu:; tə] [di'mɒlɪʃ] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

I	want	to	demolish	the	building	.
我	想	到	拆除	这	建筑	.

我要拆楼，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [fɔ:l] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .

He	will	surely	fall	to	his	death	.
他	将要	一定	落下	到	他的	死亡	.

定然摔死，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm] [tru:θ] [tu:; tə] [ðæt] .

There	must	be	some	truth	to	that	.
那里	必须	是	一些	真相	到	那	.

必是有点说处。

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [slɪpt] [ə'weɪ] .

He	stood up	and	slipped away	.
他	站立 向上	和	滑倒了 离开	.

"自己站起来溜了。

[sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)] ['æktʃuəli] [di'mɒlɪʃt] .

Some	were	actually	demolished	.
一些	是	实际上	已拆除	.

就有真拆的，

[aɪm] [gʊd] [æt; ət] ['θɪŋkɪŋ] [θɪŋz] [θru:] .

I'm	good	at	thinking	things	through	.
我是	好的	在	思维	事物	通过	.

自己想得开：

" ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz] [di'mɒlɪʃt] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]

"	After	the	building	that	was	demolished	was	used	to	build	the	Prime	Minister	.
"	后	这	建筑	那	曾是	已拆除	曾是	用过的	到	建造	这	主要的	部长	.

[kɪnz] ['rezɪdəns] , . . . "

Qin's	residence	, "
秦的	住宅	, "

"拆完了修秦相府的楼，

[wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [mʌnθs] ,

Work	for	two	months	,
工作	为了	二	几个月	,

做两个月的活，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['mænʃ(ə)n][wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] ,

After	the	Qin	Prime	Minister's	Mansion	was	completed	,
后	这	秦	主要的	部长	大厦	曾是	完全的	,

修秦相府楼完后，

[ðə; ði]['temp(ə)l] [stɪl] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [bɪlt] .

The	temple	still	needs	to	be	built	.
这	寺庙	仍然	需求	到	是	建造	.

那庙还得动工，

[hi:; hi] [wɜ:kt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'hʌðə(r)] [tu:] [mʌnθs] .
He worked for another two months .
他 工作 为了 其他 二 几个月 .

又做两个月工，

[aɪv] [sɪ'kjʊəd] [sɪks] [mʌnθs] - [wɜ:θ] [ɒv; əv] [wɜ:k] .
I've secured six months ' worth of work .
我已经 安全 六 几个月 - 值得 的 工作 .

半年的活工有了。

[ˈðer] [dɪs'mæntlɪŋ] [aɪ 'ti:][ðeə(r)] .
They're dismantling it there .
它们是 拆卸 它 那里 .

"正在那里拆卸，

[dʒi] [gɒŋ] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Ji Gong pointed with his hand ,
季 锣 尖 和 他的 手 ,

济公用手一指，

[ðə; ði][mæn] [fel] [frɒm; frəm] [ə'boʊv] .
The man fell from above .
这 男人 跌倒 从 多于 .

那人由上面摔下来，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [θri:] - ['pɔɪntɪd] [rɒk] .
He was sitting on a three - pointed rock .
他 曾是 坐着 在 一个 三 - 尖 岩石 .

正坐在一块三尖石头上，

[ðeɪ] [ˈfeɪvd] [ðə; ði]['skrəʊtəm]['əʊpən] .
They shaved the scrotum open .
他们 剃光 这 阴囊 打开 .

把粪门剃破了，

[ðɪs] [kɪd] [steɪd] [həʊm][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ][sɪks] - [mʌnθ] [breɪk] [frɒm; frəm] [wɜ:k] .
This kid stayed home and took a six - month break from work .
这 孩子 入住 家 和 采取 一个 六 - 月 休息 从 工作 .

这小子扒着家去歇了半年的工。

[dʒi] [gɔ:ŋz] [ækt][ɒv; əv] ['spredɪŋ] ['bʊdɪst] ['ti:tʃɪŋz] [ɪz] [naʊ] [ri'tæleɪt] [ə'ɡenst] [ðəʊz] ['brɪk'leər]
Ji Gong's act of spreading Buddhist teachings is now retaliating against those bricklayers
季 锣的 行为 的 传播 佛教徒 教义 是 现在 报复 反对 那些 砌砖工
, ['kɑ:pɪntəz] , [ænd; ənd] ['læbɔ:ərz] .
, carpenters , and laborers .
, 木匠 , 和 劳工 .

济公施佛法正在报应那些瓦木匠土工人等，

[ˈsevrəl] [fɜ:st] [ʃɪfts] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] ,
Several first shifts came over ,
一些 第一的 轮班 来了 超过 ,

过来几个头班，

[wɪð] [ə; eɪ] [klæŋ] , [ðə; ði]['aɪən] [tʃeɪn] [wɒz; wəz] ['feɪkən] .
With a clang , the iron chain was shaken .
和 一个 铛 , 这 铁 链 曾是 摇晃 .

哗啦一抖铁链，

[pʊt][ðə; ði] [lɒk] [ə'raʊnd] [dʒi] [gɔ:ŋz] [nek] [ænd; ənd] [ʃɪnz] .
Put the lock around Ji Gong's neck and shins .
放 这 锁 大约 季 锣的 脖子 和 小腿 .

把济公锁套脖胫，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gʊd] [mʌŋk] , "
" Good monk , "
" 好的 僧 , "

"好和尚,

[wɒt] [ə; eɪ][hju:dʒ] [mes] [ju:v] [meɪd] !
What a huge mess you've made !
什么 一个 巨大的 混乱 你已经 制成 !

你惹的这祸多大,

[jʊr; jər] [stɪl] [hɪə(r)] [ˈpɔɪntɪŋ] [ˈfɪŋɡəz] [ænd; ənd] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ʃəʊ] !
You're still here pointing fingers and watching the show !
你是 仍然 这里 指向 手指 和 观看 这 展示 !

你还在此指指掇掇瞧热闹呢!

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The monk looked up and saw . . .
这 僧 看起来 向上 和 锯 . . .

"和尚抬头一看,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [eɪt] [skwɒd] [ˈli:dəz] :
There are eight squad leaders :
那里 是 八 队 领导人 :

是八位班头:

[dʒaʊ] [di: 'eɪ] ,
Zhao Da ,
赵 达 ,

赵大、

[wæŋ] [ɜ:(r)]
Wang Er
王 呃

王二、

[ʒɑ:ŋ] [sæn; sɑ:n]
Zhang San
张 圣

张三、

[li:][,es 'aɪ]
Li Si
李 硅

李四、

[sʌŋ] [wu:]
Sun Wu
太阳 昊

孙五、

[,ɛl,ɑɪ'ju:][,ɛl,ɑɪ'ju:]
Liu Liu
刘 刘

刘六、

[gɛŋ] [tʃi:]
Geng Qi
耿 齐

耿七、

[mɑː][biː ˈeɪ] ,
Ma Ba ,
马 巴 ,

马八，

[ðeɪ] [græbd] [ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd] [left] .
They grabbed the monk and left .
他们 抓住 这 僧 和 左边 .

拉着和尚就走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[haʊ] [ˈsɪəriəs] [ɪz][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [aɪv] [kɔːzd] ?
How serious is the trouble I've caused ?
如何 严肃的 是 这 麻烦 我已经 导致 ?

"我惹这个祸有多大？

[dʒaʊ] [tuː] [sed] :
Zhao Tou said :
赵 游览 说 :

"赵头说:

" [ɪts] [ˈhɑːdə(r)][ðæn; ðən][aɪ][kæn; kən] [ʃəʊ] [juː; jʊ] . "
" It's harder than I can show you . "
" 它是 更难 比 我 能 展示 你 . "

"难比给你瞧，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
Go to the Prime Minister's residence .
去 到 这 主要的 部长 住宅 .

到相府去，

[jʊl] [faɪnd][aʊt] [ðen] .
You'll find out then .
你会 寻找 出去 然后 .

你就知道了。

[ˈhævɪŋ] [juː; jʊ][ɪz][səʊ] [mʌtʃ] [fʌŋ] .
Having you is so much fun .
拥有 你 是 所以 很多 乐趣 .

有你个乐。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [aɪ][wɒnt] [liːv] [ɪf] [juː; jʊ] [tel] [ˌem ˈiː][tuː; tə] . "
" I won't leave if you tell me to . "
" 我 惯于 离开 如果 你 告诉 我 到 . "

"这样叫我走我不走。

[dʒaʊ] [tuː] [sed] :
Zhao Tou said :
赵 游览 说 :

"赵头说:

" [duː; də][juː; jʊ] [stiːl] [wɒnt] [ˌem ˈiː][tuː; tə][gəʊ] [θruː] [ɔːl] [ðɪs] [ˈtrʌb(ə)l] ? "
" Do you still want me to go through all this trouble ? "
" 做 你 仍然 想 我 到 去 通过 全部 这 麻烦 ? "

"你还叫我费事吗？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The monk sat down on the ground .
这 僧 卫星 向下 在 这 地面 :

"和尚就地上一坐，

[ˈɔ:rəl] [ˌresɪˈteɪʃn] :
Oral recitation :
口服 背诵 :

口念:

" [eɪ ˈaɪ] [ˈmɑːni][ˈpɑːdmeɪ] [hʌm] [eɪ ˈaɪ] [ˈiːdɪkt][hiː; hi] " .
" Ai Mani Padme Hum Ai Edict He " .
" 人工智能 马尼 帕德梅 哼 人工智能 法令 他 " :

"唵嘛呢叭弥哄唵敕令赫。

[ˈiːv(ə)n] [wɪð] [ɔːl][hiː; ɪz] [maɪt] , [dʒaʊ] [ˈkʊd(ə)nt] [bʌdʒ] [aɪ ˈtiː] .
Even with all his might , Zhao couldn't budge it .
甚至 和 全部 他的 可能 , 赵 不能 预算 它 :

"赵头用力拉也拉不动，

[kɔːl] [wæŋ] [ɜː(r)][ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [help] .
Call Wang Er over to help .
称呼 王 呃 超过 到 帮助 :

叫王二过来帮忙。

[wæŋ] [ɜː(r)] [juːst] [ɔːl][hiː; ɪz] [streŋθ] [bʌt; bət] [ˈkʊd(ə)nt] [pʊl] [aɪ ˈtiː] .
Wang Er used all his strength but couldn't pull it .
王 呃 用过的 全部 他的 力量 但 不能 拉 它 :

王二用尽平生力也拉不动。

[wæŋ] [ɜː(r)] [sed] :
Wang Er said :
王 呃 说 :

王二说:

" [juː; jʊ] [lɒt] , [duːnt] [lʊk] [æt; ət][em ˈiː] [laɪk] [ðæt] , "
" You lot , don't look at me like that , "
" 你 很多 , 不 看 在 我 喜欢 那 , "

"你们几位别瞧着，

[ˈevriwʌn] [ˈpʊld] [hɪm] [ʌp] .
Everyone pulled him up .
每个人 拉 他 向上 :

大家拉他。

[ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] ,
Zhang San ,
张 圣 ,

"张三、

[liː][es ˈaɪ]
Li Si
李 硅

李四、

[sʌn] [wuː]
Sun Wu
太阳 吴

孙五、

[ɛl,aɪˈjuː][ɛl,aɪˈjuː]
Liu Liu
刘 刘

刘六、

[gɛŋ] [tʃi:]
Geng Qi
耿 齐

耿七、

[ma:] ['ba:ki:] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['pʊld] [hɑ:d] .
Ma Baqi came over and pulled hard .
马 巴基 来了 超过 和 拉 难的 .

马八齐过来用力拉，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz][æz; əz] [ɪm'pəʊzɪŋ] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ] .
The monk is as imposing as Mount Tai .
这 僧 是 作为 气势磅礴 作为 山 泰 .

和尚如同泰山一般。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [ðæts] ['ri:əli] [streɪndʒ] ! "
" That's really strange ! "
" 那就是 真的 奇怪的 ! "

"这真可怪！

" [aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [lɑ:f] [aʊt] [laʊd] [br'haɪnd][em 'i:] . "
" I heard someone laugh out loud behind me . "
" 我 听到 某人 笑 出去 大声 在后面 我 : "

"只听背后有人哈哈一笑。

[dʒaʊ] [tu:] [tɜ:nd] [ə'raʊnd][ænd; ənd] [lʊkt] .
Zhao Tou turned around and looked .
赵 游览 转向 大约 和 看起来 .

赵头回头一看，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['li:dəz] [frɒm; frəm] ['ren,hi:] ['kaʊnti] .
They are two leaders from Renhe County .
他们 是 二 领导人 从 仁和 县 .

是仁和县的两任班头。

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [tjæ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
A man named Tian came to report .
一个 男人 命名 田 来了 到 报告 .

一位姓田叫田来报，

[ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [wɒn] [nemd] [wɒn] [hɛŋ'fɑ:n] .
A man surnamed Wan named Wan Hengshan .
一个 男人 姓氏 万 命名 万 衡山 .

一位姓万叫万恒山。

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] [wɜ:kt] [ɪn] ['ren,hi:] ['kaʊnti] .
These two people worked in Renhe County .
这些 二 人们 工作 在 仁和 县 .

这两个人在仁和县当差，

[ðəʊz] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [pre'stɪdʒəs] [ænd; ənd][dɪ'zaɪərəb(ə)] .
Those official positions were all prestigious and desirable .
那些 官方的 职位 是 全部 享有盛誉 和 理想 .

那任官都是红差事，

[hi:; hi][ɪz][ɔ:lsəʊ] [fru:d] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)] .
He is also shrewd and capable .
他 是 还 精明 和 有能力的 .

人也精明强干，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sti:l] [æn; ən][ˈælaɪ][ɒv; əv] [dʒaʊ] [tu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] .

He was still an ally of Zhao Tou and his men .

他 曾是 仍然 一个 盟友 的 赵 游览 和 他的 男人 :

跟赵头众人还是连盟的兄弟，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [dʒaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [ˈkʊd(ə)nt] [pʊl] [ðə; ði] [mʌŋk] [əˈweɪ] ,

Seeing that Zhao and his men couldn't pull the monk away ,

看到 那 赵 和 他的 男人 不能 拉 这 僧 离开 ,

见赵头众人拉和尚不动，

[hi:; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [bɜ:st] [ˈɪntu:][waɪld] [ˈlɑ:ftə(r)] [ænd; ənd] [sed] :

He couldn't help but burst into wild laughter and said :

他 不能 帮助 但 爆裂 进入 荒野 笑声 和 说 :

不由一阵狂笑说：

[ɔ:l] [ju:; jʊ][du:; də][ɪz] [i:t] .

All you do is eat .

全部 你 做 是 吃 :

"你们众位就会吃饭，

[hi:; hi][sɪts][ɪn][ðə; ði][dʒeɪl] [sel] [ˈspaʊtɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈbeɪsləs] [,ækju:'zeɪfən] .

He sits in the jail cell spouting nonsense and making baseless accusations .

他 坐着 在 这 监狱 细胞 喷水 废话 和 制作 无根据的 指控 .

没事坐在班房胡吹乱谤，

[ˈsʌmθɪŋ] [ˈhæpənd] [tə'deɪ] .

Something happened today .

某物 发生 今天 :

今日有了事，

[jʊr; jər] [ɔ:l][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .

You're all at a loss .

你是 全部 在 一个 损失 :

你们全没有主意了。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :

Upon hearing this :

之上 听力 这 :

"赵头一听说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ˈʃʊdnt] [dʒʌst][seɪ] [wʌts] [ɔ:l'reɪdɪ] [bi:n] [sed] . "

" You two shouldn't just say what's already been said . "

" 你 二 不应该 只是 说 是什么 已经 到过 说 " :

"你们二位先别说现成话，

[ju:; jʊ] [tu:] [ni:d] [tu:; tə] [pʊl] [ðə; ði] [mʌŋk] [ʌp] .

You two need to pull the monk up .

你 二 需要 到 拉 这 僧 向上 :

你们二位要把和尚拉起来，

[ju:; jʊ] [gaɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] - [ˈraʊndəz] .

You guys are all - rounders .

你 伙计们 是 全部 - 圆场 :

算你们全能为。

[tjæ] [eɪ e 'aɪ] [rɪˈpɔ:trɪd] :

Tian Lai reported :

田 赖 据报道 :

"田来报说：

" [aɪ] [kænt] [pʊl] [ðə; ði] [mʌŋk] [ʌp] , "

" I can't pull the monk up , "

" 我 不能 拉 这 僧 向上 , "

"我要拉不起和尚来，

[ai] [tʰɜːnd] [ðə; ði] [ˈkæɹəktə(r)] - [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
I turned the character 田 upside down .
我 转向 这 特点 - 上行 向下 .

我把田字倒过来。

[wɒn] [hɛŋˈfɑːn] [sed] :
Wan Hengshan said :
万 衡山 说 :

"万恒山说：

" [ai] [kænt] [pʊl] [ðə; ði] [mʌŋk] [ʌp] , "
" I can't pull the monk up , "
" 我 不能 拉 这 僧 向上 , "

"我要拉不起和尚来，

[ai][daʊnt] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][sɪks] [dɔːz] .
I don't work for the Six Doors .
我 不 工作 为了 这 六 门 .

我不在六扇门混饭吃。

[get] [aʊt] [ʊv; əv][ðə; ði] [wei] !
Get out of the way !
得到 出去 的 这 方式 !

你们躲开！

[dʒaʊ] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [men] [muːvd] [ə'saɪd] .
Zhao and his men moved aside .
赵 和 他的 男人 已搬 旁边 .

"赵头众人躲开，

[ˈmiːdə] ,
Mida ,
米达 ,

见田、

[wɒn] [ɜːwei] [prest] [hɪz; ɪz][hænd] [ə'genst] [ðə; ði] [ˈtæsəld] [hæt] .
Wan Erwei pressed his hand against the tasseled hat .
万 尔维 按下 他的 手 反对 这 带流苏的 帽子 .

万二位用手按上缨翎帽，

[ai] [ˈstreɪt(ə)nd] [maɪ] [kləʊðz] .
I straightened my clothes .
我 拉直 我的 衣服 .

整了衣服，

[ˈtaɪt(ə)n] [ðə; ði] [belt] ,
Tighten the belt ,
拧紧 这 腰带 ,

紧了皮带，

[pʊt] [ʊn][jɔː(r); jə(r)] [buːts] ,
Put on your boots ,
放 在 你的 靴子 ,

蹬上靴子，

[ˈhʌri] [ʌp][ə; eɪ] [fjuː] [steps] ,
Hurry up a few steps ,
匆忙 向上 一个 很少 步骤 ,

向前赶走几步，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʊv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ʌnd] [sed] :
He knelt down in front of the monk and said :
他 跪下 向下 在 正面 的 这 僧 和 说 :

就在和尚面前跪倒说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , "
 " Holy Monk , "
 " 圣 僧 , "

"圣僧，

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
 We have no grudge against you , sir .
 我们 有 不 怨恨 反对 你 , 先生 .

我等跟你老人家无冤无仇，

[ɪts] [ɔːl][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [ə'fendɪd] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
 It's all because you , sir , offended Prime Minister Qin .
 它是 全部 因为 你 , 先生 , 被冒犯了 主要的 部长 秦 .

皆因是你老人家惹了秦丞相，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [sent] ['aʊə(r)]['mɑːstə(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [juː 'es][hɪə(r)][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
 The Prime Minister Qin sent our master to bring us here to invite you , sir .
 这 主要的 部长 秦 发送 我们的 掌握 到 带来 我们 这里 到 邀请 你 , 先生 .

秦相派我们老爷带住我等来请你老人家。

[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [prə'vəʊk] [hɪm] , [əʊld][mæn] ?
 You dare to provoke him , old man ?
 你 敢 到 惹 他 , 老的 男人 ?

你老人家既敢惹他，

[aɪ] [deəd] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
 I dared to see him .
 我 敢于 到 看 他 .

就敢见他。

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][gəʊ] ,
 If you don't go ,
 如果 你 不 去 ,

你要不去，

[tʃɪn] [ʃiː'æŋ] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
 Qin Xiang was furious .
 秦 向 曾是 狂怒 .

秦相一气，

[siː] ['aʊə(r)]['mɑːstə(r)] ,
 See our master ,
 看 我们的 掌握 ,

参我们老爷，

['aʊə(r)]['mɑːstə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
 Our master will be punished .
 我们的 掌握 将要 是 受到惩罚 .

我们老爷得担处分，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm]['aʊə(r)][pəʊsts] .
 We must be dismissed from our posts .
 我们 必须 是 解雇 从 我们的 帖子 .

必要革我们的职，

[wiː; wi] [ə'bændənd] ['aʊə(r)][d'ʒɒbz]
 We abandoned our jobs
 我们 弃 我们的 工作

我们把差事一丢，

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] [went] ['hʌŋɡri] .
 The whole family went hungry .
 这 所有的 家庭 去 饥饿的 .

一家大小挨了饿，

[pli:z] , [hæv; həv] ['mɜ:si] [ɒn][em 'i:] .
Please , have mercy on me .
请 , 有 怜悯 在 我 .

求你老人家大发慈悲罢。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [mʌŋk] . . .
Upon hearing this , the monk . . .
之上 听力 这 , 这 僧 . . .

"和尚一听，

[ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] ['fɒləʊd] :
A cold laugh followed :
一个 寒冷的 笑 随后 :

一阵冷笑说：

" [ə'kɔ:diŋ] [tu:; tə] [wɒt] [ju:; jʊ] [tu:] [seɪ] . . . "
" According to what you two say . . . "
" 根据 到 什么 你 二 说 . . . "

"要照你二人这样说来，

[aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [hæv; həv] [lɒŋ] [sɪns] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
I , the monk , have long since passed away .
我 , 这 僧 , 有 长的 自从 通过了 离开 .

我和尚早就去了。

[fi:ld]
field
场地

田头，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?

贵姓呀？

[tjæ] [tu:] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [ə'mju:zd] [ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] .
Tian Tou was also amused upon hearing this .
田 游览 曾是 还 觉得好笑 之上 听力 这 .

"田头一听也乐了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ju:; jʊ] [nəʊ] [maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [tjæ] ,
You know my surname is Tian ,
你 知道 我的 姓 是 田 ,

"你知道我姓田，

[ðeɪ] ['i:v(ə)ŋ] [ɑ:skt] [em 'i:][maɪ] ['sɜ:neɪm] .
They even asked me my surname .
他们 甚至 问 我 我的 姓 .

还问我贵姓。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" ['ɪz(ə)nt][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [leɪbaʊ] ? "
" Isn't your name Laibao ? "
" 不是 你的 姓名 来宝 ? "

"你名字不是叫来报？

" [tjæ] [tu:] [sed] : "
" **Tian Tou said** : "
" 田 游览 说 : "

"田头说：

" [ai] [kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [rɪ'pɔ:t] . "
" **I called for a report** . "
" 我 称为 为了 一个 报告 : "

"我叫来报。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [sed] :
The monk then said :
这 僧 然后 说 :

"和尚又说：

" [ten] ['θaʊz(ə)nd] [hedz] ,
" **Ten thousand heads** ,
" 十 千 头部 ,

"万头，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?

贵姓呀？

- ['maʊntən] [rəʊd] :
Wanheng Mountain Road :
- 山 路 :

"万恒山道：

" ['mɑ:stə(r)] , [pli:z] [daʊnt] [ʌp'set] [em 'i:] . "
" **Master , please don't upset me** . "
" 掌握 , 请 不 沮丧的 我 : "

"师父不要恼人，

[kəm'pæʃ(ə)n] , [kəm'pæʃ(ə)n] ,
Compassion , compassion ,
同情 , 同情 ,

慈悲慈悲，

[lets] [gəʊ] [wið] [ðem; ðəm] .
Let's go with them .
我们来吧 去 和 他们 :

跟着他们去罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [lets] [gəʊ] . "
" **Let's go** . "
" 我们来吧 去 : "

"走就走。

[tjæ] [ɛl e 'aɪ] [ðen] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Tian Lai then reported :
田 赖 然后 据报道 :

"田来报这才说：

[dʒaʊ] [tu:] ,
Zhao Tou ,
赵 游览 ,

"赵头，

[ðɪs] [dʒɒb] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] ['hændld] [wɪð] [keə(r)] .

This job needs to be handled with care .
这 工作 需求 到 是 处理 和 关心 .

这个差事得对付着点，

[aɪv] [ɔːl'redɪ] [begd] [ðem; ðəm] .

I've already begged them .
我已经 已经 乞求 他们 .

我给央求好了，

[juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ðem; ðəm] [wɪð] [juː; jʊ] .

You may take them with you .
你 可能 拿 他们 和 你 .

你们带着走罢。

" [dʒaʊ] , [kʌm] [hɪə(r)] . "

" Zhao , come here . "
" 赵 , 来 这里 . "

"赵头过来，

[dʒʌst] [naʊ] , [aɪ] ['pɒld] [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [aʊt][ɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .

Just now , I pulled the monk out of Lingyin Temple .
只是 现在 , 我 拉 这 僧 出去 的 灵隐 寺庙 .

方才拉着和尚出了灵隐寺，

[ðeɪ] [wɔːkt] ['fɔːwəd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [tuː] [maɪlz] .

They walked forward for about two miles .
他们 步行 向前 为了 关于 二 英里 .

往前走了二里之地。

[ðə; ðɪ]['eəriə] [ə'raʊnd] [suː] ['kɔːzweɪ] [ɪn] [west] [leɪk] ,

The area around Su Causeway in West Lake ,
这 区域 大约 苏 堤道 在 西方 湖 ,

那西湖苏堤一带，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] ['lɪkə(r)] [stɔːz] .

It was all liquor stores .
它 曾是 全部 酒 商店 .

全是酒铺。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['entrəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [waɪn] [ʃɒp] .

The monk walked to the entrance of a wine shop .
这 僧 步行 到 这 入口 的 一个 葡萄酒 店铺 .

和尚走到一个酒铺门首，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ænd; ənd] [ˌwɒdnt] [muːv] .

He sat down on the ground and wouldn't move .
他 卫星 向下 在 这 地面 和 不会 移动 .

就向地一坐不走了。

[dʒaʊ] [tuː] [sed] :

Zhao Tou said :
赵 游览 说 :

赵头说：

[waɪ] ['ɪz(ə)nt]['mɑːstə(r)] ['liːvɪŋ] ?

Why isn't Master leaving ?
为什么 不是 掌握 离开 ?

"师父怎么不走了？

[duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] ?

Do you want to take a break ?
做 你 想 到 拿 一个 休息 ?

要歇歇么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ] [wɒnt] [tu; tə] [rest] , "
" It's not that I want to rest , "
" 它是 不是 那 我 想 到 休息 , "

"我倒不是要歇着,

[let] [em 'i:] [ɑ:sk] [ju;; jʊ] [ə; eɪ] ['kwestʃən] .
Let me ask you a question .
让 我 问 你 一个 问题 .

我且问你一句话,

[ju;; jʊ] [ə'fi(ə)lz] [bɪ'li:v] [ɪn] ['lɪvɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [lənd] [ju;; jʊ] [laɪv] [niə(r)] .
You officials believe in living off the land you live near .
你 官员 相信 在 活的 离开 这 土地 你 居住 靠近 .

你们当差讲究靠山吃山,

[ðəʊz] [hu:] [laɪv] [baɪ] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [laɪv] [ɒf] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] .
Those who live by the water live off the water .
那些 WHO 居住 经过 这 水 居住 离开 这 水 .

靠水吃水,

['pɔɪntɪŋ] [tu; tə] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [tri:] ,
Pointing to the royal tree ,
指向 到 这 皇家 树 ,

指皇树,

['pɑ:sɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [ˌmɔ:sə'li:əm] ,
Passing through the imperial mausoleum ,
通过 通过 这 帝国 陵 ,

穿皇陵,

[sʌm; səm] [ɑ:(r); ə(r)] [mɔ:(r)] , [sʌm; səm] [ɑ:(r); ə(r)] [les] .
Some are more , some are less .
一些 是 更多的 , 一些 是 较少的 .

无多有少,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] [bɪg] [ɔ:(r)] [smɔ:l] ,
There are no big or small ,
那里 是 不 大的 或者 小的 ,

无大有小,

[aɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [sʌm; səm] [frendz] [hu:] [hæv; həv] [si:n] [em 'i:] , [ðə; ði] [mʌŋk] .
I must have some friends who have seen me , the monk .
我 必须 有 一些 朋友们 WHO 有 已见 我 , 这 僧 .

得有朋友见过我和尚。

[ju;; jʊ] [brɔ:t] [em 'i:] [tu; tə] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] .
You brought me to the Prime Minister's residence .
你 带来 我 到 这 主要的 部长 住宅 .

你把我带到相府,

[ju;; jʊ] [gaɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['keɪpəb(ə)] [ɒv; əv] ['sɒlvɪŋ] [keɪsɪz] .
You guys are capable of solving cases .
你 伙计们 是 有能力的 的 解决 案例 .

算你们能办案,

[du;; də] [jɔ:(r); jə(r)] [dʒɒb] [wel] .
Do your job well .
做 你的 工作 出色地 .

当好差事,

[jʊl] [hæv; həv][tu:; tə] [spend] [sʌm; səm] ['mʌni] [ɒn][,em 'i:] , [ðə; ði] [mʌŋk] .
You'll have to spend some money on me , the monk .
你会 有 到 花费 一些 钱 在 我 , 这 僧 .
可得在我和尚身上花点钱。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然,

[aɪ] [kænt] [dʒʌst][gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ][ɔ:l] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['trʌb(ə)] .
I can't just go with you all without any trouble .
我 不能 只是 去 和 你 全部 没有 任何 麻烦 .
我不能太平平跟着你们去。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] [tu:]
Upon hearing this , Zhao Tou
之上 听力 这 , 赵 游览
"赵头一听,

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心里说:

" [aɪv] [bi:n] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [dʒɒb][fɔ:(r); fə(r)][səʊ] ['meni] [j'iəz] . . . "
" I've been doing this job for so many years . . . "
" 我已经 到过 正在做 这 工作 为了 所以 许多 年 . . . "
"我当了这些年的差事,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fɜ:st] [taɪm] [aɪv] [ɪn'kaʊntəd] ['sʌmwʌn] [ɪn][ə; eɪ] ['lɔ:su:t] [dɪ'mɑ:ndɪŋ] ['mʌni] [frəm; frəm]
This is the first time I've encountered someone in a lawsuit demanding money from
这 是 这 第一的 时间 我已经 遭遇 某人 在 一个 诉讼 要求 钱 从
[ðə; ði][fɔ:mə(r)] [ə'fɪ(ə)] .
the former official .
这 以前的 官方的 .
头一回遇见打官司的跟原差要钱。

[dʒəʊ] [tu:] [sed] :
Zhao Tou said :
赵 游览 说 :
"赵头说:

[f'mɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,
"师父,

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk]
You are a monk
你 是 一个 僧
你一个出家人,

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [ni:d] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)] ?
What do you need money for ?
什么 做 你 需要 钱 为了 ?
要钱做什么?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [drɪŋk] .
I need to drink .
我 需要 到 喝 .

"我得喝酒，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əʊvə'kʌm] [baɪ][ˈælkəhɒlɪzəm][ænd; ənd] ['kʊd(ə)nt] [li:v] .
He was overcome by alcoholism and couldn't leave .
他 曾是 克服 经过 酗酒 和 不能 离开 .

犯了酒瘾走不了。

[dʒaʊ] [tu:] [sed] :
Zhao Tou said :
赵 游览 说 :

"赵头说：

['drɪŋkɪŋ] [ɪz] [faɪn] .
Drinking is fine .
喝 是 美好的 .

"喝酒行。

[ˈmɑ:stə(r)] , [pli:z] [drɪŋk] [æz; əz] [mʌt] [waɪn] [æz; əz][ju:; jʊ] [laɪk] .
Master , please drink as much wine as you like .
掌握 , 请 喝 作为 很多 葡萄酒 作为 你 喜欢 .

师父喝多少酒罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['ɔ:dəd] ['twenti] [dʒʌŋz][ɒv; əv] [waɪn] .
The monk ordered twenty jugs of wine .
这 僧 订购 二十 水罐 的 葡萄酒 .

"和尚要了二十壶酒，

[ðə; ði] ['lɪkə(r)] [stɔ:(r)] [brɔ:t] [aɪ 'ti:][ˈəʊvə(r)] .
The liquor store brought it over .
这 酒 店铺 带来 它 超过 .

酒铺给拿过来，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['tɪltɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [bæk] [ænd; ənd] [pɔ:] [aʊt][ə; eɪ] [həʊl] [pɒt] .
The monk tilted his head back and poured out a whole pot .
这 僧 斜 他的 头 后退 和 倾倒 出去 一个 所有的 锅 .

和尚一仰脖就是一壶，

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

一边喝着酒，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

一边说道：

[drɪŋk] [ˈælkəhɒl][ɪn][ˌmɒdə'reɪ(ə)n][ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [ɪk'sesɪv] ['sekʃuəl] [æk'tɪvəti] .
Drink alcohol in moderation and avoid excessive sexual activity .
喝 酒精 在 适度 和 避免 过多的 性 活动 .

"酒要少吃性不狂，

[əb'steɪnɪŋ] [frɒm; frəm] ['flaʊəz] [ɪn'fuəz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['helθi] [laɪf] .
Abstaining from flowers ensures a long and healthy life .
禁欲 从 花朵 确保 一个 长的 和 健康 生活 .

戒花全身保命长。

[welθ] [ə'kwaiəd] [θru:] ['raɪtəs] [mi:nz] [wɪl] [bi:; bi] [prə'tektɪd] [baɪ] ['hev(ə)n] .
Wealth acquired through righteous means will be protected by Heaven .
财富 获得 通过 正义 方法 将要 是 受保护 经过 天堂 .

财能义取天加护，

[ˈpeɪ](ə)ns] [brɪŋz] [prɒˈsperəti] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfæməli][ænd; ənd] [prɪˈvents] [dɪˈzɑːstə(r)] .
Patience brings prosperity to the family and prevents disaster .
耐心 带来 繁荣 到 这 家庭 和 阻止 灾难 .

忍气兴家无祸殃。

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [waɪn] .
In the blink of an eye , the monk finished his wine .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 这 僧 完成的 他的 葡萄酒 .

"眨眼和尚把酒喝完，

[dʒəʊ] [tuː] [tʊk] [aʊt][hɪz; ɪz] [ˈmʌni] ,
Zhao Tou took out his money ,
赵 游览 采取 出去 他的 钱 ,

赵头一掏钱，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ɪˈnʌf] [ˈmʌni] [left] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtwenti] [dʒʌɡz][ɒv; əv] [waɪn] .
There was enough money left for twenty jugs of wine .
那里 曾是 足够的 钱 左边 为了 二十 水罐 的 葡萄酒 .

整整剩了二十壶酒钱，

[wʌn] [ɪz] [nɒt] [ɪˈnʌf] .
One is not enough .
一 是 不是 足够的 .

一个不多，

[nɒt] [wʌn][wɒz; wəz] [ˈmɪsɪŋ] .
Not one was missing .
不是 一 曾是 丢失的 .

一个不少。

[dʒəʊ] [tuː] [sed] :
Zhao Tou said :
赵 游览 说 :

赵头说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[drɪŋk] [əˈnʌðə(r)] [pɒt] .
Drink another pot .
喝 其他 锅 .

你再多喝一壶，

[aɪ][daʊnt][hæv; həv] [ɪˈnʌf] [ˈmʌni] .
I don't have enough money .
我 不 有 足够的 钱 .

我的钱不够。

[wʌn] [pɒt][ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
One pot is missing .
一 锅 是 丢失的 .

少了一壶，

[aɪ][hæv; həv] [ˈmʌni] [left] .
I have money left .
我 有 钱 左边 .

我剩下钱。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[dʒəʊ] [tu:] ,
Zhao Tou ,
赵 游览 ,

"赵头，

[wen] [ju:; jʊ][get] [ʌp][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] ,
When you get up in the morning ,
什么时候 你 得到 向上 在 这 早晨 ,

你早上起来，

['wɒznt] [aɪ 'ti:][jɔ:(r); jə(r)] ['wʊmən] [hu:] [pʊt][ðə; ði] ['mʌni] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['pɒkɪt] ?
Wasn't it your woman who put the money in your pocket ?
不是 它 你的 女士 WHO 放 这 钱 在 你的 口袋 ?

是你女人给你装的钱不是？

[dʒəʊ] [tu:] [sed] :
Zhao Tou said :
赵 游览 说 :

"赵头说：

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 .

"是。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðæts] [wɒt] [maɪ] [mʌŋk] [geɪv] [hɜ:(r); hə(r)][lɑ:st] [naɪt] . "
" **That's what my monk gave her last night** . "
" 那就是 什么 我的 僧 给予 她 最后的 夜晚 . "

"那是我和尚昨天晚上给她的。

[dʒəʊ] [tu:] [sed] :
Zhao Tou said :
赵 游览 说 :

"赵头说：

['ma:stə(r)] , [pli:z] [dəʊnt][dʒəʊk] .
Master , please don't joke .
掌握 , 请 不 开玩笑 .

"师父别玩笑，

[lets] [gəʊ] ['kwɪkli] .
Let's go quickly .
我们来吧 去 迅速地 .

快走罢。

[ðeɪ] [led][ðə; ði] [mʌŋk] ['fɔ:wəd] [fɔ:(r); fə(r)][ə'baʊt] [tu:] [maɪlz] .
They led the monk forward for about two miles .
他们 引领 这 僧 向前 为了 关于 二 英里 .

"拉着和尚往前走了有二里地。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[dʒəʊ] [tu:] ,
Zhao Tou ,
赵 游览 ,

"赵头，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; jəd] [faɪnd] ['sʌmwʌn] [els] [tuː; tə][həʊld][maɪ][hænd] .
You should find someone else to hold my hand .
你 应该 寻找 某人 别的 到 抓住 我的 手 .
你换个人拉着我罢。

[dʒaʊ] [tuː] [sed] :
Zhao Tou said :
赵 游览 说 :
"赵头说：

" [duː; də] [wɒt] ?
" do what ?
" 做 什么 ?
"做什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[jʊr; jər] [aʊt][ɒv; əv] ['mʌni] .
You're out of money .
你是 出去 的 钱 .
"你没了钱啦，

[lets] [faɪnd] ['sʌmwʌn] [els] .
Let's find someone else .
我们来吧 寻找 某人 别的 .
换个人罢。

[dʒaʊ] [tuː] [wɒz; wəz] ['pʊld] [ə'ləŋ] [baɪ] [wæŋ] [tuː] .
Zhao Tou was pulled along by Wang Tou .
赵 游览 曾是 拉 沿着 经过 王 游览 .
"赵头叫王头拉着。

[wæŋ] [tuː] [kən'tɪnjuːd] :
Wang Tou continued :
王 游览 持续 :
王头接过来说：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,
"师父，

[lets] [gəʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 !
走呀！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [aɪm][nɒt] ['liːvɪŋ] . "
" I'm not leaving . "
" 我是 不是 离开 . "
"不走。

[duː; də][jʊː; jʊ] [nəʊ] [waɪ] [dʒaʊ] - ['dɪd(ə)nt] [pʊl] [em 'iː] [bæk] ?
Do you know why Zhao Touyin didn't pull me back ?
做 你 知道 为什么 赵 - 没有 拉 我 后退 ?
你知道赵头因为什么不拉着我？

[wæŋ] [tu:] [sed] :
Wang Tou said :
王 游览 说 :

"王头说：

" [hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] .
" **have no idea .**
" 有 不 主意 :

"不知道。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[hi:; hi] ['pʊld] [em 'i:] , [ðə; ði] [mʌŋk] ,
He pulled me , the monk ,
他 拉 我 , 这 僧 ,

"他拉着我和尚，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [spend] ['mʌni] [ɒn][em 'i:] .
You have to spend money on me .
你 有 到 花费 钱 在 我 :

得给我花钱。

[wæŋ] [tu:] [sed] :
Wang Tou said :
王 游览 说 :

"王头说：

[wɒt] [dʌz] ['mɑ:stə(r)] [ni:d] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)] ?
What does Master need money for ?
什么 做 掌握 需要 钱 为了 ?

"师父要钱做什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [drɪŋk] [waɪn] . "
" **Drink wine .** "
" 喝 葡萄酒 :

"吃酒。

[wæŋ] [tu:] [sed] :
Wang Tou said :
王 游览 说 :

"王头说：

" ['mɑ:stə(r)] , [pli:z] [drɪŋk] . "
" **Master , please drink .** "
" 掌握 , 请 喝 :

"师父喝罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[gɪv] [em 'i:][ten][dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
Give me ten jugs of wine .
给 我 十 水罐 的 葡萄酒 :

"给我来十壶酒罢。

[wæn] [tu:] [sed] :
Wang Tou said :
王 游览 说 :

"王头说：

" [raɪt] ,
" **right** ,
" 正确的 ,

"对，

[aɪ][ˈəʊnli] [brɔ:t] [fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] , [ðæts] [ɪˈnʌf] .
I only brought four hundred coins , that's enough .
我 仅有的 带来 四 百 硬币 , 那就是 足够的 .

我就带着四百钱整够，

[aɪ][daʊnt][hæv; həv] [ˈeni] [mɔ:(r)] .
I don't have any more .
我 不 有 任何 更多的 :

多了我也没有。

[dʒi] [gɒŋ] [dræŋk] [ɔ:l] [ten] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
Ji Gong drank all ten jugs of wine .
季 锣 喝 全部 十 水罐 的 葡萄酒 :

"济公把十壶酒喝了。

[bʊk] [ˈprəʊgræm] ,
Book program ,
书 程序 ,

书的节目，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [drʌŋk] [wen] [hi:; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
He was drunk when he entered the Qin Prime Minister's residence .
他 曾是 醉 什么时候 他 进入 这 秦 主要的 部长 住宅 :

叫醉入秦相府。

[wæn] [tu:] [led][ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfɔ:wəd] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [tu:] [maɪlz] .
Wang Tou led the monk forward for about two miles .
王 游览 引领 这 僧 向前 为了 关于 二 英里 :

王头拉着和尚往前走有二里地。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [wæn] [tu:] ,
" **Wang Tou** ,
" 王 游览 ,

"王头，

[ju:; jʊ][fʊd; fəd] [faɪnd] [ˈsʌmwʌn] [els] [tu:; tə] [pʊl] [ju:; jʊ] [əˈlɒŋ] .
You should find someone else to pull you along .
你 应该 寻找 某人 别的 到 拉 你 沿着 :

你也该换人拉着。

[wæn] [tu:] [sed] :
Wang Tou said :
王 游览 说 :

"王头说：

" [ˈmɑ:stə(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)l] . "
" **Master , you are being unreasonable .** "
" 掌握 , 你 是 存在 不合理 :

"师父你不讲理。

[dʒəʊ] [tu:] ['pʊld] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] [tu:] [maɪlz] [ˌaʊt'saɪd] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] [brɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ][draɪnk] .
Zhao Tou pulled them about two miles outside Lingyin Temple before they drank .
赵 游览 拉 他们 关于 二 英里 外部 灵隐 寺庙 前 他们 喝 .

赵头拉着出了灵隐寺有二里才喝酒，

[ˈɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðeə(r)] [draɪnk] , [ðeɪ] [wɔ:kt] [ə'nʌðə(r)] [tu:] [maɪlz] .
After finishing their drink , they walked another two miles .
后 精加工 他们的 喝 , 他们 步行 其他 二 英里 .

喝完了又走二里，

[ˌaɪ 'ti:] [tʊk] [fɔ:(r)] [maɪlz] [brɪ'fɔ:(r)] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][maɪ] [tɜ:n] .
It took four miles before it was my turn .
它 采取 四 英里 前 它 曾是 我的 转动 .

共四里才换我。

[aɪ] [tʊk] [ˌaɪ 'ti:] [wɪ'ðaʊt] ['mu:vɪŋ] [æn; ən] [ɪntʃ] .
I took it without moving an inch .
我 采取 它 没有 移动 一个 英寸 .

我接过来半步未走，

[lets] [draɪnk] .
Let's drink .
我们来吧 喝 .

就喝酒。

[wɪv] ['əʊnli] [wɔ:kt] [tu:] [maɪlz] ,
We've only walked two miles ,
我们已经 仅有的 步行 二 英里 ,

方才走了二里，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] ? !
Why did they change the person ? !
为什么 做过 他们 改变 这 人 ? !

怎么就换人！

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[dʒəʊ] [tu:] [hæz; həz] ['twenti] [dʒʌgz][bʊ; əv] [waɪn] .
Zhao Tou has twenty jugs of wine .
赵 游览 有 二十 水罐 的 葡萄酒 .

"赵头是二十壶酒，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ten][dʒʌgz][bʊ; əv] [waɪn] .
You are ten jugs of wine .
你 是 十 水罐 的 葡萄酒 .

你是十壶酒。

[wæŋ] [tu:] [sed] :
Wang Tou said :
王 游览 说 :

"王头说：

[aɪ][wəʊnt] [ˈɑ:gju:] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I won't argue with you .
我 惯于 争论 和 你 .

"我也不跟你争论，

[ʒɑ:ŋ] [tu:] , [ju:; jʊ] [kʌm] [ænd; ɐnd] [pʊl] [ˌaɪ 'ti:] .
Zhang Tou , you come and pull it .
张 游览 , 你 来 和 拉 它 .

张头你来拉罢。

[ʒɑ:ŋ] [tu:] [sed] :
Zhang Tou said :
张 游览 说 :

"张头说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [drɪŋk] , [dʒʌst] [drɪŋk] .
If you want to drink , just drink .
如果 你 想 到 喝 , 只是 喝 :

你要喝酒只管喝，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] [əˈkaʊnt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdrʌŋkən] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [pəˈvɪliən] [waɪn] [ʃɒp] [hɪə(r)] .
I have an account at the Drunken Immortal Pavilion wine shop here .
我 有 一个 帐户 在 这 醉 不朽 亭 葡萄酒 店铺 这里 :

此地醉仙楼酒铺我有帐，

[drɪŋk] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ju:; jʊ] [laɪk] .
Drink as much as you like .
喝 作为 很多 作为 你 喜欢 :

你尽量喝罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ɡɪv] [em ˈi:] [ˈθɜ:ti] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
Give me thirty jugs of wine .
给 我 三十 水罐 的 葡萄酒 :

"给我来三十壶酒。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] [sæn; sɑ:n] . . .
Upon hearing this , Zhang San . . .
之上 听力 这 , 张 圣 . . .

"张三一听，

[hi:; hi] [stʌk] [aʊt][hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ˈsi:krətli] [ænd; ənd] [sed] :
He stuck out his tongue secretly and said :
他 卡住 出去 他的 舌头 偷偷 和 说 :

暗中一伸舌头道：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈælkəhɒl][du:; də][ju:; jʊ] [drɪŋk] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] , [əʊld][mæn] ?
How much alcohol do you drink in a day , old man ?
如何 很多 酒精 做 你 喝 在 一个 天 , 老的 男人 ?

你老人家一天喝多少酒？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][doʊnt] [drɪŋk] [mʌtʃ] [ˈaɪðə(r)] .
I don't drink much either .
我 不 喝 很多 任何一个 :

"我也喝不多，

[drɪŋk] [tu:] [dʒɪn] ([wʌn][ˈkɪləɡræm]) [əˈpɒn] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] .
Drink two jin (1 kg) upon waking up in the morning .
喝 二 斤 (1 公斤) 之上 醒来 向上 在 这 早晨 .
早上起来喝二斤，

[drɪŋk] [tu:] [dʒɪn][pʊ; əv] [ˈlɪkə(r)] [wɪð] [ˈbrekfəst] .
Drink two jin of liquor with breakfast .
喝 二 斤 的 酒 和 早餐 .
吃早饭喝二斤，

[drɪŋk] [tu:] [dʒɪn][pʊ; əv] [ˈlɪkə(r)] [ˈɑːftə(r)] [ˈdɪnə(r)] .
Drink two jin of liquor after dinner .
喝 二 斤 的 酒 后 晚餐 .
吃晚饭喝二斤，

[wen] [ðə; ði] [naɪt] [wɒtʃ] [brɪˈɡɪnz] ,
When the night watch begins ,
什么时候 这 夜晚 手表 开始 ,
一到起更天，

[aɪ][wʊŋt] [drɪŋk] [aɪ ˈti:] .
I won't drink it .
我 惯于 喝 它 .
我就不喝了。

[ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] [sed] :
Zhang San said :
张 圣 说 :
"张三说：

[juː; jʊ] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
You went to sleep .
你 去 到 睡觉 .
"你就睡去了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

济公全传

第16/190页

[ai] [dʒʌmpt] ['ɪntu:] [ďə; ði] [waɪn] [væt] [ænd; ənd] [səʊkt] [ɪn] [aɪ 'ti:] .
I jumped into the wine vat and soaked in it .
我 跳了起来 进入 这 葡萄酒 增值税 和 浸泡过 在 它 .

"我跳在酒缸中泡着去。

[ɪts] [nɒt] ['səʊkɪŋ] .
It's not soaking .
它是 不是 浸泡 .

非是泡着，

[nɒt] [ɪ'nʌf] .
Not enough .
不是 足够的 .

不能过瘾。

[hiː; hi] [dræŋk] [ɔːl] ['θɜːti] [dʒʌgz] [ɒv; əv] [waɪn] [ďæt] [ʒɑːŋ] [tuː] [hæd; həd] .
He drank all thirty jugs of wine that Zhang Tou had .
他 喝 全部 三十 水罐 的 葡萄酒 那 张 游览 有 .

"张头这三十壶酒他也喝了。

[lets] [stɒp] ['tɔːkɪŋ] .
Let's stop talking .
我们来吧 停止 说 .

话休烦絮。

[ɔːl] [eɪt] [skwɒd] ['liːdəz] [gɒt] [tuː; tə] [drɪŋk] .
All eight squad leaders got to drink .
全部 八 队 领导人 得到 到 喝 .

那八位班头都喝到了，

[ðeɪ] [hæd; həd] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ďə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɪnz] ['rezɪdəns] [wen] . . .
They had just arrived at the gate of Prime Minister Qin's residence when . . .
他们 有 只是 到达的 在 这 门 的 主要的 部长 秦的 住宅 什么时候 . . .

才来至秦相府的门首，

[hiː; hi] [stɪl] [tɜːnd] [bæk] [tuː; tə] [dʒaʊ] [ænd; ənd] ['pʊld] [hɪm] [ə'lɒŋ] .
He still turned back to Zhao and pulled him along .
他 仍然 转向 后退 到 赵 和 拉 他 沿着 .

仍翻回赵头拉着。

[ďə; ði] [mʌŋk] [gɒt] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
The monk got completely drunk .
这 僧 得到 完全地 醉 .

和尚喝的酩酊大醉，

[ďə; ði] [gɑːdz] [æt; ət] [ďə; ði] [geɪt] [kept] [ɜːdʒɪŋ] :
The guards at the gate kept urging :
这 守卫 在 这 门 保留 敦促 :

府门口当差人直催说：

" [haʊ] [duː; də] [juː; jʊ] [duː; də] [jɔː(r); jə(r)] [dʒɒb] ? "
" How do you do your job ? "
" 如何 做 你 做 你的 工作 ? "

"你们这差事怎么当的？

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['ɔːdəd] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ə'ləŋ] .
The Prime Minister ordered the mad monk to be brought along .
这 主要的 部长 订购 这 疯狂的 僧 到 是 带来 沿着 .

相爷叫带疯僧，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][skəʊld][juː; jʊ] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'ləŋ] !
You must wait until the Prime Minister scolds you before you bring them along !
你 必须 等待 直到 这 主要的 部长 责骂 你 前 你 带来 他们 沿着 !
你们必得等相爷怪下来才带呀？

[dʒaʊ] [tuː] [sed] :
Zhao Tou said :
赵 游览 说 :

"赵头说：

" ['ðer] [hɪə(r)] . "
" They're here . "
" 它们是 这里 . "

"来了，

[ɪts] [hɪə(r)] !
It's here !
它是 这里 !

来了！

" ['liːdɪŋ] [dʒi] [gɒŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['mænʃ(ə)n] . "
" Leading Ji Gong into the Qin Prime Minister's mansion . "
" 领导 季 锣 进入 这 秦 主要的 部长 大厦 . "

"领着济公进秦相府。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
The monk looked up and saw .
这 僧 看起来 向上 和 锯 . . .

和尚抬头一看，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] [wɒz; wəz] [kwɪt] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
The Prime Minister's residence was quite imposing .
这 主要的 部长 住宅 曾是 相当 气势磅礴 .

只见相府里好生威严。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][pəʊɪm] ['testɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [ɪz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] [dʒeɪd] .
The pavilion is decorated with jade kyilns .
这 亭 是 装饰 和 玉 麒麟 .

阁设麒麟玉做琛，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [skriːn] [dɔː(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['əʊpənɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
A jade screen door with a hidden opening in front of the hall .
一个 玉 屏幕 门 和 一个 隐 开幕 在 正面 的 这 大厅 .

堂前窟窍翠屏门，

[ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [keɪv] ['entrəns] [led][tuː; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['kæɪɪdʒ] .
The magnificent cave entrance led to the imperial carriage .
这 壮丽 洞穴 入口 引领 到 这 帝国 运输 .

洞门高宏入宝辇，

[ðə; ði][vɑ:st][ænd; ənd] [prə'faʊnd] ['lɑ:ŋjɑ:] ['maʊntən] ['haʊzɪz] [ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] ['zɪðə(r)] .
The vast and profound Langya Mountain houses a refined zither .
这 广阔的 和 深刻的 朗雅 山 房屋 一个 精制 箏 .

琅琊深广藏雅琴，

[æn'ti:ks] [ə'baʊnd] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [brə'keɪd] - [laɪk] ['si:nəri] .
Antiques abound amidst the brocade - like scenery .
古董 盛产 在.....之中 这 锦缎 - 喜欢 风景 .

锦绣丛中古玩润，

[ðə; ði]['pəʊəmz][ænd; ənd]['eseɪz; e'seɪz][ɑ:(r); ə(r)] [wɜ:θ] [ðeə(r)] [weɪt] [ɪn][gəʊld] .
The poems and essays are worth their weight in gold .
这 诗歌 和 散文 是 值得 他们的 重量 在 金子 .

珠玑堆里词赋分，

[ə'pɑ:t] [frəm; frəm][ðə; ði] [ɪ'tɜ:n(ə)] ['empərə(r)] ,
Apart from the eternal emperor ,
除 从 这 永恒 皇帝 ,

除却万年天子贵，

[let] [ðə; ði] ['kʌrənt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][bi:; bi] [rɪ'spektɪd] .
Let the current prime minister be respected .
让 这 当前的 主要的 部长 是 受人尊敬 .

就让当朝宰相尊。

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After the monk finished reading ,
后 这 僧 完成的 阅读 ,

和尚看毕，

[dʒaʊ] [tu:] [led][ðə; ði] [wei] [ɪn'saɪd] .
Zhao Tou led the way inside .
赵 游览 引领 这 方式 里面 .

赵头带着往里面奔去。

[ðə; ði] ['ɑ:hət] ['mɑ:stə(r)] [dɪ'spleɪd] [greɪt] [su:pə'nætʃrəl; sju:pə'nætʃrəl] [p'aʊəz] [baɪ] ['præktɪsɪŋ] ['bʊdɪzəm] .
The Arhat Master displayed great supernatural powers by practicing Buddhism .
这 罗汉 掌握 显示 伟大的 超自然 权力 经过 练习 佛教 .

罗汉爷施佛法大展神通，

[wɪr] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [pleɪ] [trɪks] [ɒn] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
We're going to play tricks on Prime Minister Qin .
是 去 到 玩 技巧 在 主要的 部长 秦 .

要去戏耍秦相。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] ['ɑ:ftəwəd] .
I don't know what happened afterward .
我 不 知道 什么 发生 之后 .

不知后来之事毕竟如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] [ˌnaɪn'ti:n] : [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [dri:mz] [ɒv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd] [gɒdz] , [ænd; ənd][dʒi] [gɒŋ]
Chapter Nineteen : Prime Minister Qin Dreams of Ghosts and Gods , and Ji Gong
章 十九 : 主要的 部长 秦 梦想 的 鬼魂 和 神 , 和 季 锣

['kɒmz] [tu:; tə] [pə'fɔ:m] ['bʊdɪst] ['ti:tʃɪŋz] [æt; ət] [naɪt]
Comes to Perform Buddhist Teachings at Night
来 到 履行 佛教徒 教义 在 夜晚

第十九回 秦相梦中见鬼神 济公夜来施佛法

[wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] ,
When Ji Gong arrived at the Prime Minister's residence ,

什么时候 季 锣 到达的 在 这 主要的 部长 住宅 ,

话说济公来至相府，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [ɔ:(r)] ['ʌðə(r)] ['bʃɪsə(r)] [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .

A messenger or other officer went inside to report .

一个 信使 或者 其他 官 去 里面 到 报告 .

有听差人等往里回话，

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ɪn'strʌktɪd] :

Prime Minister Qin instructed :

主要的 部长 秦 指示 :

秦相吩咐：

" [brɪŋ] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [ɪn] . "

" Bring the mad monk in . "

" 带来 这 疯狂的 僧 在 . "

"把疯僧带进来。

" [hi:; hi] ['redɪli] [ə'ɡri:d] . "

" He readily agreed . "

" 他 容易 同意 . "

"左右一声答应。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dʒaʊ] [tu:] [hu:] [led][dʒi] [ɡɒŋ] [ɪn'saɪd] .

It was Zhao Tou who led Ji Gong inside .

它 曾是 赵 游览 WHO 引领 季 锣 里面 .

还是赵头拉着济公来至里面。

[ə'pɒn] ['lʊkɪŋ] ,

Upon looking ,

之上 寻找 ,

一看，

[əʊld] [mʌŋk]

Old monk

老的 僧

老和尚、

[ðə; ði] ['æbət] ,

The abbot ,

这 方丈 ,

监寺的、

[ðə; ði] [weɪtə] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][hɪə(r)] .

The waiters are all here .

这 服务员 是 全部 这里 .

侍者都在这里，

['sev(ə)nti] - [tu:] ['fæməli] ['membəz] [stʊd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [tu:] ['kɔ:rɪdɔ:rz] .

Seventy - two family members stood under the two corridors .

七十 - 二 家庭 成员 站立 在下面 这 二 走廊 .

两廊下站着七十二个家人。

[wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [ə'raɪvd] ,

When Ji Gong arrived ,

什么时候 季 锣 到达的 ,

济公到来，

[stænd] ['ʌpraɪt] [wɪ'ðaʊt] ['ni:lɪŋ] .

Stand upright without kneeling .

站立 直立 没有 跪着 .

立而不跪。

[ˈpraɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [lʊkt] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌɪnˈsaɪd] .

Prime Minister Qin looked out from inside .
主要的 部长 秦 看起来 出去 从 里面 .

秦丞相在里面往外一看，

[ˌaɪ ˈti:] [tɜːnd] [aʊt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [ˌmʌŋk] .

It turned out he was a poor monk .
它 转向 出去 他 曾是 一个 贫穷的 僧 .

原来是一穷僧。

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɒn] [ðə; ðɪ] [ˈteɪb(ə)l] [ænd; ənd] [sed] :

He slammed his hand on the table and said :
他 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 和 说 :

在上面一拍桌案说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈdeərɪŋ] [mæd] [ˌmʌŋk] ! "

" What a daring mad monk ! "
" 什么 一个 大胆 疯狂的 僧 ! " "

"好大胆的疯僧！

[aɪ] [sent] [maɪ] [ˈfæməli] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈtemp(ə)l] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [piːs] [ɒv; əv] [ˈtɪmbə(r)] .

I sent my family to the temple to borrow a large piece of timber .
我 发送 我的 家庭 到 这 寺庙 到 借 一个 大的 片 的 木材 .

我派我家人到庙来借大木，

[ˈbɒrəʊɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈfeɪvə(r)] .

Borrowing is a favor .
借贷 是 一个 偏爱 .

借是人情，

[nɒt] [ˈlendɪŋ] [ɪz] [wʌnz] [ˈdjuːti] .

Not lending is one's duty .
不是 贷款 是 一个人的 责任 .

不借是本分，

[ˈdeərɪŋ] [tuː; tə] [juːz] [ˈsɔːsəri] [ɔː(r)] [ˈiːv(ə)l] [ˈmædʒɪk] ,

Daring to use sorcery or evil magic ,
大胆 到 使用 巫术 或者 邪恶的 魔法 ,

胆敢施展妖术邪法，

[ðeɪ] [hɪt] [maɪ] [ˈhaʊskiːpə(r)] .

They hit my housekeeper .
他们 打 我的 管家 .

打了我的管家。

[tuː; tə] [biː; bi] [ˈɒnɪst] !

To be honest !
到 是 诚实的 !

从实说来！

" [ə; eɪ] [ˌmʌŋk] [ʃʊd; ʃəd] [spiːk] [ˈfræŋkli] . "

" A monk should speak frankly . "
" 一个 僧 应该 说话 坦率地说 . " "

"和尚就应该照直说来，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [dɪˈmɒlɪʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [grænd] [stiːl; ˈstiːlɪ] [ˈtaʊə(r)] ?

Why are they demolishing the Grand Stele Tower ?
为什么 是 他们 拆除 这 盛大 碑 塔 ?

怎么要拆大碑楼，

[aɪm] [nɒt] [ˈkɔːlɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˌdeməˈliʃ(ə)n] .

I'm not calling it demolition .
我是 不是 呼叫 它 拆除 .

我不叫拆，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [faɪt] [sta:t] ?
How did the fight start ?
如何 做过 这 斗争 开始 ?

怎么打起来的。

[dʒi] [gɒŋ] [dɪd][nɒt] [seɪ] [ðæt] .
Ji Gong did not say that .
季 锣 做过 不是 说 那 .

济公并不说这个话。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

"大人,

[ju:; jʊ] [sti] [ɑ:sk][em 'i:] ?
You still ask me ?
你 仍然 问 我 ?

你还问我。

[ju:; jʊ][həʊld][ðə; ði] [pə'zi](ə)n] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
You hold the position of Prime Minister ,
你 抓住 这 位置 的 主要的 部长 ,

你官居首相,

[ræŋkt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][tɒp] [θri:] ,
Ranked among the top three ,
排名 之中 这 顶部 三 ,

位列三台,

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][du:; də] [gʊd] [di:dz] [ænd; ənd] [ə'kju:mjəleɪt] ['merɪt][tu:; tə] [brɪŋ] ['blesɪŋz] .
We should do good deeds and accumulate merit to bring blessings .
我们 应该 做 好的 契约 和 积累 优点 到 带来 祝福 .

应该行善积德作福,

[ðə; ði] ['bʊdɪst] [saɪt][ɪz] ['bi:ɪŋ] [di'mɒlɪft] [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z] .
The Buddhist site is being demolished without cause .
这 佛教徒 地点 是 存在 已拆除 没有 原因 .

今无故拆毁佛地,

[ðə; ði][mɔ:(r)][aɪ] [tɔ:kt] , [ðə; ði] ['æŋɡrɪə] [aɪ][gɒt] !
The more I talked , the angrier I got !
这 更多的 我 谈话 , 这 更愤怒 我 得到 !

我和尚越说越有气呀!

[pʊl] [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [daʊn] .
Pull the adult down .
拉 这 成人 向下 .

把大人拉下来,

[ɡɪv] [em 'i:] ['fɔ:ti] ['læʃɪz] [ænd; ənd] [ðen] [ɑ:sk][em 'i:] ['kwestʃənz] !
Give me forty lashes and then ask me questions !
给 我 四十 睫毛 和 然后 问 我 问题 !

给我打四十板子再问!

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] , [hu:] [wɒz; wəz] [ə'boʊv] ,
Upon hearing this , Prime Minister Qin , who was above ,
之上 听力 这 , 主要的 部长 秦 , WHO 曾是 多于 ,

"秦丞相在上面一闻此言,

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['deərɪŋ] [mæd] [mʌŋk] ! "
" What a daring mad monk ! "
" 什么 一个 大胆 疯狂的 僧 ！ "

"好大胆的疯僧，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] ['slɑ:ndə(r)][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] !
How dare they slander a high - ranking official !
如何 敢 他们 诽谤 一个 高的 - 排行 官方的 ！

竟敢欺谤大臣。

[kʌm] !
Come !
来 ！

来！

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [drægd] [ðə; ðɪ][mæd] [mʌŋk] [ə'weɪ] .
The two men dragged the mad monk away .
这 二 男人 拖拽 这 疯狂的 僧 离开 .

左右将疯僧拉下去，

[gɪv] [hɪm] ['fɔ:ti] [mɔ:(r)] [strəʊks] [wɪð] [ə; eɪ][bəm'bu:] [stɪk] !
Give him forty more strokes with a bamboo stick !
给 他 四十 更多的 笔画 和 一个 竹子 戳 ！

给我重打四十竹棍！

" [səʊ] [ðɪs] [bəm'bu:] [stɪk] [ɪz] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tʃɪn] ['fæmɪlɪz] ['fæməli] ['dɪsəplɪn] . "
" So this bamboo stick is part of the Qin family's family discipline . "
" 所以 这 竹子 戳 是 部分 的 这 秦 家庭的 家庭 纪律 . "

"原来这竹棍是秦相府的家法，

[ðə; ðɪ][məʊst] ['paʊəf(ə)l] .
The most powerful .
这 最多 强大的 .

最厉害无比。

[fɪl] [ðə; ðɪ][bəm'bu:] [wɪð] ['mɜ:kjəri] .
Fill the bamboo with mercury .
充满 这 竹子 和 汞 .

在竹子当中灌上水银，

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [strɒŋ] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][ɪz]
No matter how strong a person is
不 事情 如何 强的 一个 人 是

无论多坚壮的人，

['fɔ:ti] [bəm'bu:] [stɪks] [kæn; kən] [bi:t] ['sʌmwʌn] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [skɪn] [ɪz] [tɔ:n] [ænd; ənd][ðeə(r)] [fleʃ] [ɪz]
Forty bamboo sticks can beat someone until their skin is torn and their flesh is
四十 竹子 棍子 能 打 某人 直到 他们的 皮肤 是 撕裂 和 他们的 肉 是
[rɪpt] [əʊpən] .
ripped open .
撕裂 打开 .

四十竹棍能打得皮开肉绽。

[tə'dei] [wɪr] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][ju:z][bæm'bu:] [stɪks] [tu:; tə] [bi:t] [ʌp][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] .
Today we're going to use bamboo sticks to beat up the mad monk .
今天 是 去 到 使用 竹子 棍子 到 打 向上 这 疯狂的 僧 .
今天要用竹棍打疯僧。

[wen] [dʒi] [gɒŋ] [hɜ:d] [ðæt][ə; ei] [faɪt] [wɒz; wəz][ə'baʊt][tu:; tə] [teɪk] [pleɪs] ,
When Ji Gong heard that a fight was about to take place ,
什么时候 季 锣 听到 那 一个 斗争 曾是 关于 到 拿 地方 ,
济公听说要打,

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd][ænd; ənd] [skwɒtɪd] [daʊn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][faɪv] [mʌŋks] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn]
He turned around and squatted down among the five monks who were in
他 转向 大约 和 蹲着 向下 之中 这 五 僧侣 WHO 是 在
[tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] .
charge of the temple .
收费 的 这 寺庙 .
一回身蹲在老方文监寺的五个和尚当中,

[θri:] ['fæməli] ['membəz] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
Three family members came over .
三 家庭 成员 来了 超过 .
过来三个家人,

['ri:tʃɪŋ] [aʊt] , [hi:; hi] [græbd] [dʒi] [gɒŋ] [ænd; ənd] [pɪnd] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , ['seɪɪŋ] :
Reaching out , he grabbed Ji Gong and pinned him to the ground , saying :
到达 出去 , 他 抓住 季 锣 和 已置顶 他 到 这 地面 , 说 :
伸手揪着济公按倒地上说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
"好,

[mʌŋk]
monk
僧
和尚,

[jʊr; jər] [dʌn] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [ju:; jʊ][haɪd][hɪə(r)] !
You're done for if you hide here !
你是 完毕 为了 如果 你 隐藏 这里 !
你藏在此就算完了!

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [prest] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] ,
One person pressed down on the shoulder ,
一 人 按下 向下 在 这 肩膀 ,
"一个按住肩头,

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [held] [daʊn] [ðə; ði][leg] .
One person held down the leg .
一 人 握住 向下 这 腿 .
一个按住腿。

[ðə; ði] [mʌŋks] [hed] [wɒz; wəz] ['feɪsɪŋ] [west] .
The monk's head was facing west .
这 僧侣的 头 曾是 面向 西方 .
和尚头向西,

[ðə; ði][ˌɛksɪˈkjuːʃənə(r)] , [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˌbæmˈbuː] [stɪk] , [went] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði]
The executioner , holding a bamboo stick , went to the south to invite the
这 刽子手 , 保持 一个 竹子 戳 , 去 到 这 南 到 邀请 这
[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] .
prime minister to examine the punishment .
主要的 部长 到 检查 这 惩罚 .
掌刑的拿着竹棍在南边请相爷验刑,

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][ˌbæmˈbuː] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [ˈfɔːti] [taɪmz] .
He swung the bamboo stick and struck forty times .
他 摇摆 这 竹子 戳 和 击 四十 时代 .
抡起竹棍打了四十下,

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɪd] [nɒt] [spiːk] .
The monk did not speak .
这 僧 做过 不是 说话 .
和尚并不言话。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [ˈfɪnɪʃt] [ˈfaɪtɪŋ] .
The three of them finished fighting .
这 三 的 他们 完成的 斗争 .
三个人打完了,

[hiː; hi] [dɒdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
He dodged to the side .
他 躲避 到 这 边 .
往旁边一闪,

[wen] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][tɪn] [lʊkt] [ɪnˈsaɪd] ,
When Prime Minister Qin looked inside ,
什么时候 主要的 部长 秦 看起来 里面 ,
秦相在里面一看,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [juː; jʊ] [ˈθaʊz(ə)nd] [dɒg] [hedz] ! "
" You thousand dog heads ! "
" 你 千 狗 头部 ! "
"你们这一千狗头!

[aɪ][təʊld][juː; jʊ][tuː; tə] [biːt] [ʌp][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] .
I told you to beat up the mad monk .
我 讲述 你 到 打 向上 这 疯狂的 僧 .
我叫你们打疯僧,

[waɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈæbət] [ˈbiːt(ə)n] ?
Why was the abbot beaten ?
为什么 曾是 这 方丈 被打败 ?
为何把监寺的打了?

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [lʊkt] ,
The three of them looked ,
这 三 的 他们 看起来 ,
"三个人一瞧,

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [streɪndʒ] ?
A little strange ?
一个 小的 奇怪的 ?
略思奇怪?

[dʒʌst] [naʊ] , [ðeɪ] ['kliːli] [græbd] [dʒi][daɪ'æn] .

Just now , they clearly grabbed Ji Dian .
只是 现在 , 他们 清楚地 抓住 季 迪安 .

方才明明揪的是济颠，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['æbət] , [ˌhɪroʊ'ɑːki] , [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] ？

How could the abbot , Hiroaki , have changed ?
如何 可以 这 方丈 , 弘明 , 有 已更改 ？

怎么会变了监寺的广亮？

- [wɒz; wəz] ['faɪnəli] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [spiːk] ：

Guangliang was finally able to speak :
- 曾是 最后 有能力的 到 说话 ：

广亮才可说出话来：

" [ʊps] ,

" oops ,
" 哎呀 ,

"哎呀，

[jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem 'iː] !

You're going to kill me !
你是 去 到 杀 我 ！

打死我了！

" [dʒʌst] [naʊ] [aɪ] ['əʊpənd] [maɪ] [maʊθ] [bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] [ˈʌtə(r)] [ə; eɪ] [saʊnd] . "

" Just now I opened my mouth but couldn't utter a sound . "
" 只是 现在 我 打开 我的 嘴 但 不能 说出 一个 声音 . "

"方才干张口喊不出来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [wɪð] ['fɔːti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .

He was beaten with forty strokes of the cane .
他 曾是 被打败 和 四十 笔画 的 这 甘蔗 .

四十棍打了，

[skɪn] [tɔːn] [ænd; ənd] [fleʃ] [rɪpt] ['əʊpən]

Skin torn and flesh ripped open
皮肤 撕裂 和 肉 撕裂 打开

皮开肉绽，

[freʃ] [blʌd] [wɒz; wəz] ['drɪpɪŋ] [aʊt] .

Fresh blood was dripping out .
新鲜的 血 曾是 滴落 出去 .

鲜血直淋。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ɪn'strʌktɪd] ：

Prime Minister Qin instructed :
主要的 部长 秦 指示 ：

秦相吩咐：

" [lets] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ɪft] [ɒv; əv] [ˌeksɪ'kjuːʃənə] . "

" Let's change the shift of executioners . "
" 我们来吧 改变 这 转移 的 刽子手 . "

"再换一班掌刑的人，

[gɪv] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] ['fɔːti] [mɔː(r)][ˌbæm'buː] [stɪk] [bləʊz] ！

Give the mad monk forty more bamboo stick blows !
给 这 疯狂的 僧 四十 更多的 竹子 戳 打击 ！

给我重打疯僧四十竹棍！

[wɒt] [ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] ！

What a mad monk !
什么 一个 疯狂的 僧 ！

好疯僧，

[ɪf] [aɪ][dʊənt][hɪt][ju:; jɔ] ,
If I don't hit you ,
如果 我 不 打 你 ,

我要不打你，

[aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] ['nevə(r)][bi:; bi]['hju:mən] !
I swear I will never be human !
我 发誓 我 将要 绝不 是 人类 ！

誓不为人！

[θri:] [mɔ:(r)] [,eksi'kju:ʃənə] [ə'raɪvd] .
Three more executioners arrived .
三 更多的 刽子手 到达的 。

"又过来三个掌刑人，

[ji:] - [sed] ;
Yi Jidian said ;
易 - 说 ；

一揪济颠说；

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[wi:; wi][kænt] [ə'fɔ:d] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mis'teɪk] [hɪə(r)] .
We can't afford to make a mistake here .
我们 不能 买得起 到 制作 一个 错误 这里 。

这可不能揪错了。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 ；

"济公说：

" [ɪts] [maɪ] [tɜ:n] , "
" It's my turn , "
" 它是 我的 转动 , " "

"该我，

[aɪl] [gəʊ] .
I'll go .
患病的 去 。

我就去。

" [θri:] ['pi:p(ə)l] ;
" Three people ;
" 三 人们 ；

"三个人道；

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[du:; də][wi:; wi] ['ri:əli] [ni:d] [tu:; tə]['bɒðə(r)] [wɪð] [ðɪs] ?
Do we really need to bother with this ?
做 我们 真的 需要 到 打扰 和 这 ？

这还待我们费事吗，

[laɪ] [daʊn] .
Lie down .
说谎 向下 。

你躺下罢。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[hæv; həv][ju:; jʊ][pʊt] [ɒŋ][ɔ:(r); jə(r)] ['bedɪŋ] ?
Have you put on your bedding ?
有 你 放 在 你的 寝具 ?

"你铺上被褥了么？

[ˈfæməli] ['membəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

"家人道：

[dʊʊnt][bi:; bi] ['ɪgnərənt] .
Don't be ignorant .
不 是 无知 :

"你别不知道什么了，

[ðæts] [waɪ] [aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə][hɪt][ju:; jʊ] .
That's why I'm going to hit you .
那就是 为什么 我是 去 到 打 你 :

这就要打你，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ][leɪd] [aʊt] ['bedɪŋ] .
They also laid out bedding .
他们 还 铺设 出去 寝具 :

还铺被褥。

[hi:; hi] ['pʊld] - [daʊn] [wɪð] [hɪz; ɪz][hændz] .
He pulled Ji'e down with his hands .
他 拉 - 向下 和 他的 双手 :

"用手把济额揪倒，

[wʌŋ] ['raɪdɪŋ] [ɒŋ] ['ʃəʊldəz] ,
One riding on shoulders ,
一 骑术 在 肩膀 ,

一个骑着肩头，

[græbɪŋ] [bəʊθ] [ɪəz] [wɪð] [bəʊθ][hændz] ,
Grabbing both ears with both hands ,
抓取 两个都 耳朵 和 两个都 双手 ,

两手揪着两个耳朵，

[wʌŋ] ['raɪdɪŋ] [ɒŋ] [legz] ,
One riding on legs ,
一 骑术 在 腿 ,

一个骑着腿，

[hi:; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ðɪ] [θri:] ['pi:sɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ʌndəɡɑ:mənt] .
He lifted the three pieces of his undergarment .
他 抬起 这 三 件 的 他的 内衣 :

这个把三片中衣一撩，

[pɪk] [ʌp][ðə; ðɪ][bəəm'bu:] [stɪk] .
Pick up the bamboo stick .
挑选 向上 这 竹子 戳 :

拿起竹棍。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Prime Minister Qin instructed :
主要的 部长 秦 指示 :

秦相吩咐：

"	[bi:t]	!
"	beat	!
"	打	!

[əʊ'keɪ] , [əʊ'keɪ] .

Okay , okay :
好的 , 好的 :

好好好,

[ju:; jʊ] [ɑ:skt] [em 'i:] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] ['hʌndrəd] [ju'ɑ:n] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] , [bʌt; bət] [ai] ['dɪd(ə)nt] [lend] [aɪ 'ti:] [tu:; tə]
You asked me for two hundred yuan this morning , but I didn't lend it to
你 问 我 为了 二 百 元 这 早晨 , 但 我 没有 借 它 到

[ju:; jʊ] .

you :
你 :

你早间跟我借二百钱我没借,

[jʊr; jər] [ju:zɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['set(ə)] ['pɜ:sən(ə)] [skɔ:z] !
You're using your official position to settle personal scores !
你是 使用 你的 官方的 位置 到 定居 个人的 得分 !

你官报私仇!

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] ['fɜəriəs] .
The Prime Minister of Qin was furious .
这 主要的 部长 的 秦 曾是 狂怒 :

"秦相大怒,

[sʌmən] [hɪm] [ænd; ənd] [ɡɪv] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] :
Summon him and give the order :
召唤 他 和 给 这 命令 :

叫下去吩咐:

" [lets] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [eksɪ'kju:ʃənə(r)] . "
" Let's change the executioner . "
" 我们来吧 改变 这 刽子手 " :

"再换掌刑人来,

[ɡɪv] [ðə; ði] [mæd] [mʌŋk] ['eɪtɪ] [mɔ:(r)] [bləʊz] !
Give the mad monk eighty more blows !
给 这 疯狂的 僧 八十 更多的 打击 !

给我重打疯僧八十棍!

[wɒʊnt] [hɪt] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [mæd] [mʌŋk] .
won't hit you , you mad monk .
惯于 打 你 , 你 疯狂的 僧 :

我不打你这疯僧,

[aɪ] [vəʊ] ['nevə(r)] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] !
I vow never to become an official !
我 发誓 绝不 到 变得 一个 官方的 !

誓不为官!

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [hɪt] [em 'i:] .
I'm going to tell you to hit me .
我是 去 到 告诉 你 到 打 我 :

"我要叫你打了,

[aɪ] [vəʊ] ['nevə(r)] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
I vow never to become a monk .
我 发誓 绝不 到 变得 一个 僧 :

我誓不当和尚。

[θri:] [mɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [keɪm] ['əʊvə(r)] .

Three more people came over .
三 更多的 人们 来了 超过 .

"又过来三个人。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :

This person said :
这 人 说 :

这个说:

[bʌt; bət][aɪ][rəʊd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldəz] .

But I rode on his shoulders .
但 我 骑 在 他的 肩膀 .

"可是我骑肩头，

[tʃɪn] [ʃen] ['mæsɑ:ʒd] [hɪz; ɪz][legz] .

Qin Sheng massaged his legs .
秦 盛 按摩 他的 腿 .

秦升按腿，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] .

You are to be punished .
你 是 到 是 受到惩罚 .

你拿刑。

[dəʊnt][gəʊ] [ə'raʊnd] ['hɪtɪŋ] ['pi:p(ə)l] [wɪð] [bəm'bu:] [ru:ts] .

Don't go around hitting people with bamboo roots .
不 去 大约 击中 人们 和 竹子 根 .

你可别拿竹根满处里混打。

" [ðə; ði]['fæməli][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌeksɪ'kju:(ə)n] [ə'gri:d] . "

" The family in charge of the execution agreed . "
" 这 家庭 在 收费 的 这 执行 同意 . "

"掌刑家人答应，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [eɪmd] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋks] [legz] .

It was aimed at the monk's legs .
它 曾是 旨在 在 这 僧侣的 腿 .

对准了和尚的腿，

[ðə; ði] [stɪk] [hæd; həd][dʒʌst] ['fɔ:lən] [daʊn] [wen]

The stick had just fallen down when
这 戳 有 只是 倒下 向下 什么时候

棍刚往下一落，

[ðen] [aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [ðə; ði]['kɔ:nə(r)] .

Then it turned the corner .
然后 它 转向 这 角落 .

就拐了弯，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Let's take a look .
我们来吧 拿 一个 看 .

扒叉一下，

[ɒn] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] ['raɪdɪŋ] [ɒn] [legz] ,

On the back of the person riding on legs ,
在 这 后退 的 这 人 骑术 在 腿 ,

正在骑腿的那人背脊上，

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [wɒz; wəz][hɪt] [fel] ['fɔ:wəd] .

The person who was hit fell forward .
这 人 WHO 曾是 打 跌倒 向前 .

打的那人往前一栽。

[tʃɪn] [ʃiː'æŋ] [ʌndə'stʊd] [ɪ'miːdiətli] .
Qin Xiang understood immediately .
秦 向 理解 立即地 .

里面秦相一看就明白了，

[ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [ðə; ði] ['æbət] [wɒz; wəz] [mɪ'steɪkənli] ['bi:t(ə)n] .
The first time the abbot was mistakenly beaten .
这 第一的 时间 这 方丈 曾是 错误地 被打败 .

头一回错打监寺的，

[ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] , [hiː; hi] [hɪt] [ðə; ði] [wʌn] ['raɪdɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['əʊldə(r)] .
The second time , he hit the one riding on his shoulder .
这 第二 时间 , 他 打 这 一 骑术 在 他的 肩膀 .

二回打了骑肩头的，

[ðɪs] [taɪm] [ðei] [hɪt] [ðə; ði] [wʌn] ['raɪdɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [leg] [ə'gen] .
This time they hit the one riding on the leg again .
这 时间 他们 打 这 一 骑术 在 这 腿 再次 .

这回又打了骑腿的，

[ðɪs] [mʌst; məst] [biː; bi] [sʌm; səm] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['sɔːsəri] [ɔː(r)] ['iːv(ə)l] ['mædʒɪk] [baɪ] [ə; ei] [mʌŋk] .
This must be some kind of sorcery or evil magic by a monk .
这 必须 是 一些 种类 的 巫术 或者 邪恶的 魔法 经过 一个 僧 .

这必是和尚妖术邪法。

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['fæməli] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['kɜːtənz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Instruct the family to remove the curtains from the main hall .
指示 这 家庭 到 消除 这 窗帘 从 这 主要的 大厅 .

吩咐家人把堂帘撤去，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌrənt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He intended to use the power of the current prime minister .
他 故意的 到 使用 这 力量 的 这 当前的 主要的 部长 .

自己打算拿当朝宰相之威，

[ðæt] [wei] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ə'vɔɪd] [hɪz; ɪz] ['iːv(ə)l] ['mædʒɪk] .
That way you can avoid his evil magic .
那 方式 你 能 避免 他的 邪恶的 魔法 .

可以避掉他那邪术。

[ðə; ði] ['fæməli] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] ['kɜːtənz] .
The family removed the curtains .
这 家庭 已移除 这 窗帘 .

家人撤去帘栊，

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [stept] [aʊt] .
Prime Minister Qin stepped out .
主要的 部长 秦 步 出去 .

秦相迈步出来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [jiə(r)] ,
At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,

这个时节，

[dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Ji Gong was lying on the ground .
季 锣 曾是 说谎 在 这 地面 .

济公在地下躺着，

[lʊk] [twais] [ænd; ænd] [siː] .
Look twice and see .
看 两次 和 看 .

翻二目一看，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] ['veri] ['dɪgnɪfaɪd] .
The Prime Minister of Qin was very dignified .
这 主要的 部长 的 秦 曾是 非常 凝重 .
秦相好生威严。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得？

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['pəʊɪm][tu:; tə] [pru:v] [,aɪ 'ti:] .
There is a poem to prove it .
那里 是 一个 诗 到 证明 它 .
有诗为证。

[bʌt; bət][ɔ:l][wi:; wi] [si:] [ɪz] :
But all we see is :
但 全部 我们 看 是 :
但只见：

['weərɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [hæt] ,
Wearing an official hat ,
穿着 一个 官方的 帽子 ,
头戴乌纱帽，

[fæŋ] - ,
Fang Ergao ,
方 - ,
方儿高，

[spred] [jɔ:(r); jə(r)] [wɪŋz]
Spread your wings
传播 你的 翅膀
长展翅，

[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['dɪstənt] ,
Destroy the distant ,
破坏 这 遥远 ,
摧遥遥，

[ðə; ði]['rəʊzɪz] , ['delɪkət] [ænd; ənd] [ɪk'skwɪzɪt] , [raɪz] [wɪð] [wɪŋz] .
The roses , delicate and exquisite , rise with wings .
这 玫瑰 , 精美的 和 精美的 , 上升 和 翅膀 .
翅起玫瑰攢细巧。

[ðə; ði][fɜ:st] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [wɔ:(r)][ə; eɪ] ['seɪbl] [hæt] , [ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm]
The first - rank official of the court wore a sable hat , a symbol of the prime
这 第一的 - 秩 官方的 的 这 法庭 穿着 一个 黑貂 帽子 , 一个 象征 的 这 主要的
minister .
部长 .
当朝一品一顶丞相貂，

['kʌvəd] [ʌp] ,
Covered up ,
涵盖 向上 ,
身上罩，

[ðə; ði] ['paɪθən] [tɜ:nd] ['əʊvə(r)] .
The python turned over .
这 Python 转向 超过 .
蟒翻身，

[ˈdrægən] [prəʊb] ,
Dragon Probe ,
龙 探测 ,

龙探抓，

[faɪv] - ['kʌləd] [klaʊdz] [ˈgæðə(r)] , ['stɜːrɪŋ] [ʌp][ðə; ðɪ] [siː] .
Five - colored clouds gather , stirring up the sea .
五 - 有色 云 收集 , 搅拌 向上 这 海 .

攢五云把海水闹，

[ˈʃaʊʃæn] - [wɔː(r)][ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)] [rəʊb] .
Shoushan Yongtuan wore a purple robe .
寿山 - 穿着 一个 紫色的 长袍 .

寿山永团一件紫罗袍。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [weɪst] [belt] .
There is a waist belt .
那里 是 一个 腰部 腰带 .

腰系有，

[dʒɪn] -
Jin Hengyao
斤 -

锦恒腰，

[stɜː(r)] - [fraɪd] [eɪt] ['treɪzəz]
Stir - fried Eight Treasures
搅拌 - 油煎 八 宝藏

搅八宝，

[waɪt] ['dʒeɪdaɪt] ,
White jadeite ,
白色的 硬玉 ,

白翡壁，

[ˈspɪtɪŋ] [aʊt] [laɪt] ,
Spitting out light ,
吐痰 出去 光 ,

吐光毫，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] ['sɪmbəlaɪzɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [ədˈvɑːnsmənt] .
A jade belt symbolizing wealth and advancement .
一个 玉 腰带 象征 财富 和 进步 .

富贵高升玉带一条。

[pʊʃ] [ɒf] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [fiːt] .
Push off with your feet .
推 离开 和 你的 脚 .

足下蹬，

- ,
Monijiao ,
- ,

墨尼咬，

[gʊd] ['taɪmɪŋ] .
Good timing .
好的 定时 .

时样好，

[faɪn] [siːl] [skɪrɪpt] [bʌn][ə; eɪ] [waɪt] ['bækgraʊnd] , ['kʌvərɪŋ] [ə; eɪ] [felt] [bæg] .
Fine seal script on a white background , covering a felt bag .
美好的 海豹 脚本 在 一个 白色的 背景 , 覆盖 一个 毛毡 包 .

细篆白底把毡包，

[ˈʃaʊʃæn] - [wʌn] - [ˈsaɪdɪd] [səʊp] .
Shoushan Yongtuan one - sided soap .
寿山 - 侧面 肥皂 .

寿山永团一双方头皂。

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ] [əˈpɪərəns] ,
Judging by appearance ,
评判 经过 外貌 ,

看相貌，

[ðæts] [ˈri:əli] [bæd] .
That's really bad .
那就是 真的 坏的 .

真不好，

[ɪts] [ˈri:əli] [hɑ:d] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] .
It's really hard to look at .
它是 真的 难的 到 看 在 .

甚难瞧，

[ˈʌɡli] [ˈfi:tʃəz]
Ugly features
丑陋的 特征

五官丑恶相貌，

[rʌn] [tu:; tə] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] ,
Run to the top of the building ,
跑步 到 这 顶部 的 这 建筑 ,

奔楼头，

[tʃɪn] [tɪp] ,
Chin tip ,
下巴 提示 ,

下巴梢，

- [aɪz] [bʌldʒd] .
Oukou's eyes bulged .
- 眼睛 鼓胀 .

瓠口双眼睛暴，

[hi:; hi] [gɑ:spt] [ˈæŋɡrəli] , [hɪz; ɪz] [waɪt] [dʒeɪd] [belt] . . .
He gasped angrily , his white jade belt . . .
他 倒吸一口气 愤怒地 , 他的 白色的 玉 腰带 . . .

怒冲冲一喘白玉带，

[ˈpæntɪŋ] , [ˈweəriŋ] [tu:] [ˈpɜ:p(ə)] [rəʊbz] ,
Panting , wearing two purple robes ,
喘息 , 穿着 二 紫色的 长袍 ,

喘吁吁二件紫罗袍，

[hi:; hi] [ˈhʌɪɪdli] [ʊk] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)] [hæt] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
He hurriedly shook his official hat , his face covered in sweat .
他 匆匆 摇晃 他的 官方的 帽子 , 他的 脸 涵盖 在 汗 .

急尖尖汗流满面把乌纱摇，

[hi:; hi] [stɒmp] [hɪz; ɪz] [bu:ts] [ˈfɪəsli] [brɪfɔ:(r)] [ˈfaɪnəli] [ˈɡlɑ:nsɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [mʌŋk] .
He stomped his boots fiercely before finally glancing at the holy monk .
他 跺脚 他的 靴子 激烈地 前 最后 瞥了一眼 在 这 圣 僧 .

恶狠狠连跺朝靴才把圣僧瞧。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [kɪnz] [ˈfɜəriəs] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,
The Prime Minister Qin's furious expression ,
这 主要的 部长 秦的 狂怒 表达 ,

秦丞相那一番急怒相貌，

[ɪts] [ˈterɪfaɪɪŋ] .
It's terrifying .
它是 恐怖 .

令人可怕，

[ɪnˈstrʌkt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] :
Instruct your family :
指示 你的 家庭 :

吩咐家人：

" [bi:t] [hɪm] ! "
" Beat him ! "
" 打 他 ! "

"给我打！

[bi:t] !
beat !
打 !

打！

[bi:t] !
beat !
打 !

打！

" [haʊ] [deə(r)] [ˈeni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [bi:; bi][ˈneglɪdʒənt] ? "
" How dare any of the family members be negligent ? "
" 如何 敢 任何 的 这 家庭 成员 是 疏忽 ? "

"众家人那敢怠慢，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ][ˌbæmˈbu:] [ru:t] ,
This person picked up a bamboo root ,
这 人 挑选 向上 一个 竹子 根 ,

这个抄起竹根，

[hi:; hi] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [ˈmenəsɪŋli] , [ˈredi] [tu:; tə] [bi:t] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] .
He came over menacingly , ready to beat the monk .
他 来了 超过 威胁地 , 准备好 到 打 这 僧 .

恶狠狠过来要打和尚，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [strəʊk] , [ðə; ði][ˌbæmˈbu:] [ru:t] [fel] [ˈdaʊnwədʒ] .
With a single stroke , the bamboo root fell downwards .
和 一个 单身的 中风 , 这 竹子 根 跌倒 向下 .

一举竹根往下一落，

[ju:z] [mɔ:(r)] [fɔ:s]
Use more force
使用 更多的 力量

用力大些，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][ˈbæton][ænd; ɐnd] [strʌk] .
He swung the baton and struck .
他 摇摆 这 指挥棒 和 击 .

一甩棍出了手，

[hi:; hi] [rʌʃt] [təˈwɔ:dz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [wɪð] [ðə; ði] [stɪk] .
He rushed towards Prime Minister Qin with the stick .
他 匆忙 向 主要的 部长 秦 和 这 戳 .

棍奔秦丞相打去。

[ðə; ði][ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] !
The family was terrified !
这 家庭 曾是 恐惧 !

那家人吓得亡魂皆冒！

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [si:n] , [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn]
Upon seeing this scene , Prime Minister Qin
之上 看到 这 场景 , 主要的 部长 秦

秦丞相见此光景，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hi:; hi] [bent] [daʊn] [ænd; ənd] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [stɪk] .
He bent down and picked up the stick .
他 弯曲 向下 和 挑选 向上 这 戳 .

弯腰捡起棍来，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ˈpɜ:sənəli] [bi:t] [ðə; ði] [mʌŋk] .
He wanted to personally beat the monk .
他 通缉 到 亲自 打 这 僧 .

要亲自打和尚，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈaɪədi:n] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [,ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [haʊs] .
Suddenly , a sound of iodine was heard from inside the house .
突然 , 一个 声音 的 碘 曾是 听到 从 里面 这 房子 .

猛然听内宅碘响，

[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Prime Minister Qin was greatly surprised .
主要的 部长 秦 曾是 非常 惊讶 .

秦丞相大吃一惊。

[əˈrɪdʒənəli] , [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈmænɪdʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈhaʊshəʊld] .
Originally , Prime Minister Qin was skilled in managing his household .
起初 , 主要的 部长 秦 曾是 熟练 在 管理 他的 家庭 .

原本秦相治家有道，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] [men] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈkwɔ:təz] .
There were no men in the inner quarters .
那里 是 不 男人 在 这 内 四分之一 .

内宅没有男子，

[aɪ ˈti:] [rɪˈfə:z] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] , [meɪdz] , [ænd; ənd] [θri:] - [fʊt] - [tɔ:l] [bɔɪz] .
It refers to the servants , maids , and three - foot - tall boys .
它 指 到 这 仆人 , 女佣 , 和 三 - 脚 - 高的 男孩们 .

就是婆子丫环三尺的童子，

[nəʊ] [wʌn] [meɪ] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈkwɔ:təz] [wɪˈðəʊt] [ˈbi:ɪŋ] [ˈsʌmənd] .
No one may enter the inner quarters without being summoned .
不 一 可能 进入 这 内 四分之一 没有 存在 被召唤 .

非呼唤不能入内宅，

[ˈaɪədi:n] [ɪnˈdʒekʃnz] [ʃʊd; ʃəd] [ˈəʊnli] [bi:; bi] [ədˈmɪnɪstəd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈɜ:dʒənt] [ˈmætəz] .
Iodine injections should only be administered for urgent matters .
碘 注射 应该 仅有的 是 管理 为了 紧迫的 事情 .

有要紧事才能打碘。

[təˈdeɪ] , [ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [ˈaɪədi:n] [ˈkrækliŋ] [saʊnd] . . .
Today , upon hearing the iodine crackling sound . . .
今天 , 之上 听力 这 碘 噼啪作响 声音 . . .

今天一听碘响，

[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Prime Minister Qin was taken aback .
主要的 部长 秦 曾是 已采取 背 .

秦相正在一愣，

[æn; ən][əʊld] ['wʊmən] [ræn][aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['Inə(r)] ['kɔ:tjɑ:d] [ænd; ənd] [sed] :
An old woman ran out from the inner courtyard and said :
一个 老的 女士 跑 出去 从 这 内 庭院 和 说 :

由内宅内跑出一个婆子说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['sʌmθɪŋ] [els] ！ "
" You are something else ! "
" 你 是 某物 别的 ！ "

"大人可了不得了！

[ðə; ði]['ædʌlts] - ['bedru:m] [ɪz][ɒn]['faɪə(r)] ！
The adults ' bedroom is on fire ！
这 成年人 - 卧室 是 在 火 ！

大人的卧室失了火！

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] . . .
Upon hearing this , Prime Minister Qin . . .
之上 听力 这 , 主要的 部长 秦 . . .

"秦丞相一听说，

[ðeɪ] [ŋju:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋks] ['sɔ:səri] [ænd; ənd][i:v(ə)]['mædʒɪk] .
They knew it was a monk's sorcery and evil magic .
他们 知道 它 曾是 一个 僧侣的 巫术 和 邪恶的 魔法 .

知道是和尚妖术邪法。

[hi:; hi] [ɪ'mɪ:diətli] [ɪn'strʌktɪd] ['twenti] ['fæməli] ['membəz] :
He immediately instructed twenty family members :
他 立即地 指示 二十 家庭 成员 :

连忙吩咐家人二十名：

[lɒk] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪn][æn; ən] ['empti] [ru:m] .
Lock the monk in an empty room .
锁 这 僧 在 一个 空的 房间 .

"把和尚锁在空房，

[æt; ət] ['mɪdnait] , [aɪ][hæd; həd][nəʊ] [ɪn'ten](ə)n] [ɒv; əv] [ɪn'terəgeɪtɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] .
At midnight , I had no intention of interrogating the monk .
在 午夜 , 我 有 不 意图 的 审讯 这 僧 .

三更无我要审问和尚。

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət][dʒi] [gɒŋ] ,
Pointing at Ji Gong ,
指向 在 季 锣 ,

"用手指着济公，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The Prime Minister of Qin said :
这 主要的 部长 的 秦 说 :

秦相说：

" [mæd] [mʌŋk] , "
" Mad Monk , "
" 疯狂的 僧 , "

"疯僧，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [bɜ:n] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['mæn](ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , ['li:vɪŋ] [nɒt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)]
You can burn the Prime Minister's mansion to the ground , leaving not a single
你 能 烧伤 这 主要的 部长 大厦 到 这 地面 , 离开 不是 一个 单身的

[taɪl][br'haɪnd] .
tile behind .
瓦 在后面 .

你就把相府烧个片瓦无存，

[aɪ] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [teɪk] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈreləvənt] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
I will also take you to the relevant government office .

我 将要 还 拿 你 到 这 相关的 政府 办公室 .

我也要把你解到有司衙门，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [ˈeɪti] [ˌbæmˈbuː] [stɪks] .
I'll give you eighty bamboo sticks .

患病的 给 你 八十 竹子 棍子 .

打你八十竹棍，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [aɪ] [vent] [ðə; ði] [ˈæŋɡə(r)] [ðæts] [biːn] [ˈbɪldɪŋ] [ʌp] [ˌɪnˈsaɪd] [ˌem ˈiː] .
Only then can I vent the anger that's been building up inside me .

仅有的 然后 能 我 发泄 这 愤怒 那就是 到过 建筑 向上 里面 我 .

方出我胸中之气。

" [ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , "

" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[ɪnˈstrʌkt] [tʃɪn] [ʃen] :
Instruct Qin Sheng :

指示 秦 盛 :

吩咐秦升：

" [hiː; hi] [brɔːt] [ˈtwenti] [ˈfæmɪlɪz] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] . "

" He brought twenty families to guard the monks ."
" 他 带来 二十 家庭 到 警卫 这 僧侣 . "

"带二十家人看守和尚，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

I went to the inner courtyard to take a look .
我 去 到 这 内 庭院 到 拿 一个 看 .

我到内宅去看。

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] [wɪð] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [rɪˈteɪnəz] .

He arrived at the inner courtyard with several dozen retainers .
他 到达的 在 这 内 庭院 和 一些 打 预付金 .

"带着几十名家将到了内宅，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈleɪdi] [ˈstændɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] ,

Seeing the lady standing in the courtyard ,
看到 这 女士 常设 在 这 庭院 ,

见夫人站在院中，

[ˈterɪfaɪd] [ænd; ænd] [ˈtremblɪŋ] ,

Terrified and trembling ,
恐惧 和 发抖 ,

吓得战战兢兢，

[ðə; ði] [əʊld] [ˈwɪmɪn] [ænd; ænd] [meɪdz] [rʌʃt] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] .

The old women and maids rushed to put out the fire .
这 老的 女性 和 女佣 匆忙 到 放 出去 这 火 .

婆子丫环那里连忙救火。

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [ɑːskt] :

The lady asked :
这 女士 问 :

夫人问：

[weə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [ˈstɑːtɪd] ?

Where was the fire started ?
在哪里 曾是 这 火 开始 ?

"由哪里引的火？

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

"仆妇说:

" [ðə; ði] [spɑ:ks] [wɜ:(r); wə(r)] [drɔ:n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['ɪnsens] ['bɜ:nə(r)] . "
" The sparks were drawn from the large incense burner . "
" 这 火花 是 绘制 从 这 大的 香 刻录机 . "

"是由大香炉内引出星星之火，

[ðə; ði] [gri:n] [gɔ:z] ['kɜ:tənz] [ə'baʊ] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [drɔ:n] [bæk] .
The green gauze curtains above the window were drawn back .
这 绿色的 纱布 窗帘 多于 这 窗户 是 绘制 后退 :

把窗榻之上碧纱引着。

" [tʃɪn] - [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] ['sɜ:vənts] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] . "
" Qin Xiangli dispatched his household servants and others . "
" 秦 - 已派出 他的 家庭 仆人 和 其他的 . "

"秦相立派家丁人等，

[ˈevriwʌn] , [gəʊ][ænd; ənd][pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Everyone , go and put out the fire .
每个人 , 去 和 放 出去 这 火 .

大家去把火救熄，

[hi; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜ:nə(r)][ænd; ənd] [smæʃt] [aɪ 'ti:][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He picked up the incense burner and smashed it on the ground .
他 挑选 向上 这 香 刻录机 和 粉碎 它 在 这 地面 .

自己把香炉拿起来摔在地上，

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] ['kwɪkli] ['taɪdɪ] [ʌp] .
The servants were so frightened that they quickly tidied up .
这 仆人 是 所以 害怕 那 他们 迅速地 整理好 向上 .

吓得众仆妇连忙收拾起来。

[ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜ:nə(r)][wɒz; wəz] [ɪn'spektɪd] [ænd; ənd] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [ʌn'dæmɪdʒd] .
The incense burner was inspected and found to be undamaged .
这 香 刻录机 曾是 检查 和 成立 到 是 未受损 .

看了看香炉并未损坏，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][kɑ:st][frɒm; frəm] [rɔ:] [gəʊld] .
It was cast from raw gold .
它 曾是 投掷 从 生的 金子 .

乃是生金铸的。

[æz; əz][ðə; ði] ['prɒvɜ:b] [sez] :
As the proverb says :
作为 这 谚语 说道 :

谚云:

[ðə; ði][ˈgəʊldən][ˈbeɪs(ə)n] [meɪ] [bi:; bi][ˈbrəʊkən] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:][həʊldz][ˈvæljuəb(ə)l] ['treɪzəz] .
The golden basin may be broken , but it holds valuable treasures .
这 金的 盆地 可能 是 破碎的 , 但 它 持有 有价值的 宝藏 .

金盆虽破值钱宝，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][bɪt] [les] [ðæn; ðən] [tu:] .
Not a single bit less than two .
不是 一个 单身的 少量较少的 比 二 .

分两不曾短半分。

[wen] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][hæd; həd] [bi:n] [ɪk'stɪŋɡwɪft; ek'stɪŋɡwɪft] ,
When the Prime Minister of Qin saw that the fire had been extinguished ,
什么时候 这 主要的 部长 的 秦 锯 那 这 火 有 到过 熄灭 ,

秦相见火已灭，

[wiː; wi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ruːm] .
We entered the room .
我们 进入 这 房间 .

到了房内。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ɑːskt] :
The lady asked :
这 女士 问 :

夫人问：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈmætə(r)] , [sɜː(r)] ?
What is the matter , sir ?
什么 是 这 事情 , 先生 ?

"大人所因何事，

[waɪ] [sʌtʃ] [ˈæŋgə(r)] ?
Why such anger ?
为什么 这样的 愤怒 ?

这般大怒？

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [ðen] [juːst] [ðə; ði][mæd] [mʌŋks] [ˈsɔːsəri] [tuː; tə] [əˈtæk] [hɪz; ɪz]
" The Prime Minister of Qin then used the mad monk's sorcery to attack his
" 这 主要的 部长 的 秦 然后 用过的 这 疯狂的 僧侣的 巫术 到 攻击 他的
[ˈfæməli] . " family . "
家庭 . "

"秦相便把疯僧妖术打家人，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [brɪˈsiːdʒd] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] .
The army besieged Lingyin Temple .
这 军队 被围困 灵隐 寺庙 .

兵围灵隐寺，

[lɒk] [ʌp][ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Lock up the monks in the temple .
锁 向上 这 僧侣 在 这 寺庙 .

把庙中和尚锁来，

" [aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] . " I was just about to punish the mad monk . "
" 我 曾是 只是 关于 到 惩治 这 疯狂的 僧 . "

"我正要责打疯僧，

[aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈhæpən] [θriː] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
I don't want it to happen three times in a row .
我 不 想 它 到 发生 三 时代 在 一个 排 .

不想一连三次，

[hiː; hi] [ɪˈveɪd] [ðem; ðəm][ɔːl] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈiːv(ə)l][ˈmædʒɪk] .
He evaded them all with his evil magic .
他 躲避 他们 全部 和 他的 邪恶的 魔法 .

都被他邪术躲过去。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm] [ɑːˈselvz] .
We need to fight him ourselves .
我们 需要 到 斗争 他 我们自己 .

我方要自己打他，

[ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈhaʊs] .
A fire broke out in the back house .
一个 火 打破 出去 在 这 后退 房子 .

后宅火起，

[aɪ] [stɪl] [ki:p] [ɔ:l][ðə; ði] ['heitəz] [lɒkt] [ʌp][ɪn][æn; ən] ['empti] [ru:m] .
I still keep all the haters locked up in an empty room .
我 仍然 保持 全部 这 仇恨者 已锁定 向上 在 一个 空的 房间 。

我仍是把众憎锁押在空房之内，

[ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [mʌst; məst][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] .
The mad monk must be punished at midnight .
这 疯狂的 僧 必须 是 受到惩罚 在 午夜 。

三更天定要责打疯僧。

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 。

"夫人说：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt]['bɒðə(r)] ['ɑ:gju:ɪŋ] [wɪð] [sʌtʃ] ['ɪgnərənt] ['pi:p(ə)] ?
Why should an adult bother arguing with such ignorant people ?
为什么 应该 一个 成人 打扰 争论 和 这样的 无知 人们 ？

"大人何必向这些无知之人较量。

" [dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] ['spi:kɪŋ] ,
" Just as he was speaking ,
" 只是 作为 他 曾是 请讲 ,

"正说之时，

[ðə; ði] ['meɪdsɜ:vənt] [rɪ'plaɪd] :
The maidservant replied :
这 女仆 回复 。

家中仆妇回话：

[ˈdɪnə(r)] [ɪz] ['redi] .
Dinner is ready .
晚餐 是 准备好 。

"晚饭已好，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [freɪz] " ['ɑ:skɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] " [ju:st] ?
Where is the phrase " asking the prime minister " used ?
在哪里 是 这 短语 " 问 这 主要的 部长 " 用过的 ？

请示相爷在哪里用？

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] ; "
" The Prime Minister of Qin said ; "
" 这 主要的 部长 的 秦 说 ； "

"秦相说；

" [ju:z] [aɪ 'ti:][hɪə(r)] . "
" Use it here . "
" 使用 它 这里 。

"就在这里用罢。

" [ðə; ði] ['meɪdsɜ:vənt] [pleɪst] [lɪn] [dʒu:][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] . "
" The maidservant placed Lin Zhu on the table . "
" 这 女仆 放置 林 朱 在 这 桌子 。

"丫环摆上林著，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [reɪdʒ] .
The Prime Minister of Qin was filled with rage .
这 主要的 部长 的 秦 曾是 已填 和 愤怒 。

秦相满心怒气，

[aɪ] [kænt] [i:t] .
I can't eat .
我 不能 吃 。

吃不下去，

[hæv; həv][ə; eɪ] ['kʌp(ə)] [ɒv; əv] [drɪŋks] ,
Have a couple of drinks ,
有 一个 夫妻 的 饮料 ,

稍吃两杯，

[ðeɪ] [wɪð'druː] .
They withdrew .
他们 退出 .

就撤下去了，

['riːdɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [ɪn'dɔːz] ,
Reading a book indoors ,
阅读 一个 书 室内 ,

在屋中看书，

[tɜːn] [ɒn][ðə; ði] [laɪts] ,
Turn on the lights ,
转动 在 这 灯 ,

点上灯光，

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [riːd] [aɪ 'tiː] ['sevrəl] [taɪmz] .
Prime Minister Qin read it several times .
主要的 部长 秦 读 它 一些 时代 .

秦相看了几遍，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [wɒtʃ] [aɪ 'tiː][aɪðə(r)] .
I couldn't bear to watch it either .
我 不能 熊 到 手表 它 任何一个 .

也看不下去，

[laɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)]
Lie down on the table
说谎 向下 在 这 桌子

伏几而卧，

[kɜːl] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [ʌp][ænd; ənd][juːz][aɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['pɪləʊ]
Curl your head up and use it as a pillow
卷曲 你的 头 向上 和 使用 它 作为 一个 枕头

曲脑而枕之，

[ɪn][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv] [kən'fjuːʒn] ,
In the moment of confusion ,
在 这 片刻 的 困惑 ,

方一迷离之际，

[aɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [sliːp] .
It seems like I'm going to sleep .
它 似乎 喜欢 我是 去 到 睡觉 .

似乎要睡，

[ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,
In a daze ,
在 一个 发呆 ,

昏沉之间，

[ɔːl][aɪ] [hɜːd] [wɒz; wəz] :
All I heard was :
全部 我 听到 曾是 :

只听：

[ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv][kəʊld][eə(r)] [bluː] [ɪn] .
A gust of cold air blew in .
一个 阵风 的 寒冷的 空气 吹 在 .

一阵阵冷气吹人，

[ðə; ði] [saʊnd] [meɪd] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd][ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts] [peɪl] .
The sound made the mountains and forests pale .
这 声音 制成 这 山脉 和 森林 苍白 .

一声声山林失色，

[ðə; ði][ˈgɜːg(ə)lɪŋ] [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['bɒlz] ['beləʊ] .
The gurgling sound was like a bull's bellow .
这 淙淙 声音 曾是 喜欢 一个 公牛的 下面 .

咕噜噜声如牛吼，

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [gai] [bɜːst] [ɪn][ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['wɒndərɪŋ] [əˈraʊnd] ['eɪmləsli] .
A little guy burst in and started wandering around aimlessly .
一个 小的 盖伊 爆裂 在 和 开始 漫游 大约 漫无目的地 .

哗啦啦进来一个的溜溜就地乱转，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [səʊlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌndəwɜːld] .
It turns out they were souls from the underworld .
它 转弯 出去 他们 是 灵魂 从 这 地狱 .

原来是地府魂魄。

[naʊ] , [wen] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
Now , when the Prime Minister saw it ,
现在 , 什么时候 这 主要的 部长 锯 它 ,

话说丞相一看，

[ə; eɪ][bɪg] [gəʊst] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
A big ghost came in from outside .
一个 大的 鬼 来了 在 从 外部 .

从外面进来一个大鬼，

[eɪt] [fiːt] [tɔːl]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [rɪˈzemblɪd] [blæk] [sməʊk] .
His face resembled black smoke .
他的 脸 类似 黑色的 抽烟 .

面似黑烟，

['weərɪŋ] [ə; eɪ][sɪks] - [ləʊbd] [bluː] ['sætɪn] ['wɔːrɪərz] [hæt] ,
Wearing a six - lobed blue satin warrior's hat ,
穿着 一个 六 - 裂片状的 蓝色的 缎 战士们 帽子 ,

头戴青缎六瓣壮士帽，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] ['kɒtn] ['dʒækɪt] ,
Wearing a blue cotton jacket ,
穿着 一个 蓝色的 棉布 夹克 ,

身穿青布小袄，

[ə; eɪ] [bluː] [gɔːz] [bæg] [wɪð] [ə; eɪ] [weɪst] ['bʌk(ə)l] .
A blue gauze bag with a waist buckle .
一个 蓝色的 纱布 包 和 一个 腰部 扣上 .

腰扣青纱包，

[ə; eɪ] [braɪt] [red] - [sliːvd] ['ʌndəɡɑːmənt] .
A bright red - sleeved undergarment .
一个 明亮的 红色的 - 袖子 内衣 .

大红袖子中衣，

[bluː] ['sætɪn] [buːts] [ɒn][hɪz; ɪz] [fiːt]
Blue satin boots on his feet
蓝色的 缎 靴子 在 他的 脚

足下青缎快靴，

[bɪg] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [aɪz]
Big eyebrows and large eyes
大的 眉毛 和 大的 眼睛

环眉大眼，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [fɔːk] [ðæt] [həʊldz][ʌp] [θriː] [pluːmz] [ɒv; əv] [sməʊk] .
Holding a fork that holds up three plumes of smoke .
保持 一个 叉 那 持有 向上 三 羽流 的 抽烟 .

手持三股烈烟托天叉。

[əˈnʌðə(r)] [wʌŋ] [ˈfɒləʊd] [ɪn] .
Another one followed in .
其他 一 随后 在 .

后面又跟进来一个，

[eɪt] [fiːt] [tɔːl]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ðə; ðɪ][hæt][ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][æt; ət] [liːst] [tuː] [fiːt] [lɒŋ] .
The hat should be at least two feet long .
这 帽子 应该 是 在 至少 二 脚 长的 .

帽于够二尺，

[ɔːl] [waɪt]
All white
全部 白色的

浑身皆白，

[ðə; ðɪ][skɪn][wɒz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈpɜːp(ə)lɪ] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[ˈpɜːp(ə)lɪ][ænd; ənd] [blæk] ,
Purple and black ,
紫色的 和 黑色的 ,

紫中透黑，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmɔːnɪŋ] [stɪk] ,
Holding a mourning stick ,
保持 一个 丧 戳 ,

手拿着哭丧棒，

[hiː; hi] [stəd] [ˈfeɪsɪŋ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
He stood facing Prime Minister Qin .
他 站立 面向 主要的 部长 秦 .

冲着秦丞相一站。

[ðen] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈruːjiː] - [ˈeɪpt] [ˈhedskɑːf] .
Then another person came in wearing a ruyi - shaped headscarf .
然后 其他 人 来了 在 穿着 一个 如意 - 形状 头巾 .

后面又进来了个头戴如意巾，

[tuː] [ˈʌpwəd] - [ˈpɔɪntɪŋ] [ˈruːjiː] [wɪŋz] ,
Two upward - pointing ruyi wings ,
二 向上 - 指向 如意 翅膀 ,

两个朝天如意翅，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ɡriːn] [ˈsætɪn][rəʊb] ,
Wearing a green satin robe ,
穿着 一个 绿色的 缎 长袍 ,

身穿绿缎子袍，

[ə'fi](ə)l] [bu:ts] [ɒn][ðeə(r)] [fi:t]
Official boots on their feet
官方的 靴子 在 他们的 脚

足下官靴，

[ðə; ði][skin][ɪz] ['slaitli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[hi:; hi][held][ə; eɪ][pen][ænd; ənd][æn; ən] [ə'kaʊnt] [bʊk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a pen and an account book in his hand .
他 握住 一个 笔 和 一个 帐户 书 在 他的 手 .

手中拿一支笔和一本帐。

[ə'nʌðə(r)] [wʌn] [keɪm] [ɪn]['ɑ:ftə(r)] [ðæt] .
Another one came in after that .
其他 一 来了 在 后 那 .

后面又进来一个，

[hɜ:(r); hə(r)] [hed] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [blu:] ['sætɪn] ['hæŋkətʃɪf] .
Her head was covered with a blue satin handkerchief .
她 头 曾是 涵盖 和 一个 蓝色的 缎 手帕 .

头上蓝缎于软帕包巾，

[ɪm'brɔɪdəd] ['flɔ:rəl] ['pætənz] [kʌm] [ɪn][faɪv] [k'ʌləz] .
Embroidered floral patterns come in five colors .
绣花 花的 图案 来 在 五 颜色 .

绣团花分五彩，

[ə; eɪ] [sɒft] , [blu:] ['sætɪn] ['kʊʃ(ə)n] .
A soft , blue satin cushion .
一个 柔软的， 蓝色的 缎 软垫 .

青缎软靠。

[blu:] [kloʊθ] [bu:ts] ,
Blue cloth boots ,
蓝色的 布 靴子 ,

青布快靴，

[ðə; ði][skin][wɒz; wəz] ['slaitli] ['pɜ:p(ə)] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[θɪk] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd][waɪd] [aɪz]
Thick eyebrows and wide eyes
厚的 眉毛 和 宽的 眼睛

重眉阔目，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [sɪ'kjʊəd] [baɪ][ə; eɪ][hænd] - [held] ['aɪən] [tʃeɪn] .
One person was secured by a hand - held iron chain .
一 人 曾是 安全 经过 一个 手 - 握住 铁 链 .

手拉铁链锁定一人。

['nekləs] [wɪð] [lɑ:dʒ] [lɒk]
Necklace with large lock
项链 和 大的 锁

项带大锁，

[ˈhændkʌfs]
Handcuffs
手铐

手上有铐，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈækɪz] [ɒn][hɪz; ɪz] [fi:t] .
There **were** **shackles** **on** **his** **feet** .
那里 是 镣铐 在 他的 脚 .

脚上有镣，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ɪ'meɪsɪeɪtɪd] .
His **face** **was** **emaciated** .
他的 脸 曾是 瘦弱 .

一脸柏槁，

[ˈbəʊnsɪ] [ænd; ənd] [ˈflʌfi] [heə(r)]
bouncy **and** **fluffy** **hair**
有弹性的 和 蓬松的 头发

发髻蓬松，

[hɪz; ɪz] [brɪəd] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtæŋɡ(ə)ld] [mes] [ɒv; əv] [wiːdz] .
His **beard** **was** **like** **a** **tangled** **mess** **of** **weeds** .
他的 胡须 曾是 喜欢 一个 纠缠不清 混乱 的 杂草 .

一团胡须如乱草一般。

[wen] [tʃɪn] [ʃiː'æŋ] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
When **Qin** **Xiang** **saw** **it** ,
什么时候 秦 向 锯 它 ,

秦相一看，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] , [grænd][ˈtʃuːtə(r)] [tʃɪn] [ˈhuːɪ] .
It **was** **his** **father** , **Grand** **Tutor** **Qin** **Hui** .
它 曾是 他的 父亲 , 盛大 导师 秦 惠 .

正是他爹老太师秦桧，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ðɪ][ˈiːv(ə)l] ['spɪrɪt] .
Returning **home** **to** **face** **the** **evil** **spirits** .
返回 家 到 脸 这 邪恶的 烈酒 .

回煞归家。

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈdev(ə)l] [ˈfɒləʊd] [ˈkləʊsli] [brɪ'haɪnd] .
A **little** **devil** **followed** **closely** **behind** .
一个 小的 魔鬼 随后 密切 在后面 .

后面跟定一个小鬼，

[ə; eɪ][saɪlk] [ˈhæŋkətʃɪf] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ˈəʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)] [hed] .
A **silk** **handkerchief** **was** **covered** **over** **her** **head** .
一个 丝绸 手帕 曾是 涵盖 超过 她 头 .

头上绢帕罩头，

[griːn] [mʌd] [ɒn][ðə; ðɪ] ['sɜːfɪs]
Green **mud** **on** **the** **surface**
绿色的 泥 在 这 表面

面上青泥，

[tuː] [və'mɪlɪən] [ˈaɪbrəʊz] ,
Two **vermilion** **eyebrows** ,
二 朱红 眉毛 ,

两道朱砂眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈgəʊldən] [aɪz] [pɒpt] [aʊt] .
A **pair** **of** **golden** **eyes** **popped** **out** .
一个 一对 的 金的 眼睛 爆裂 出去 .

一双金睛暴出，

[ðə; ði] ['bɒdi] [lʊks] [laɪk] [ɪts] [bi:n] ['peɪntɪd] .
The body looks like it's been painted .
这 身体 看起来 喜欢 它是 到过 绘 .

身似刷漆，

[ə; eɪ]['tɑɪgə(r)] - [skɪn] ['bæt(ə)] [skɜ:t] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜ:(r); hæ(r)] [weɪst] .
A tiger - skin battle skirt was tied around her waist .
一个 老虎 - 皮肤 战斗 裙子 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系虎皮战裙，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ]['dʒaɪənt][tu:θt; tu:ðd] ['ni:d(ə)l] ,
Holding a giant toothed needle ,
保持 一个 巨大的 有齿的 针 ,

手执巨齿针，

[spaɪkt] [klʌb] ,
spiked club ,
尖峰 俱乐部 ,

狼牙棒，

[ˈfɒləʊ] [ˈkləʊsli] [bɪ'haɪnd] .
Follow closely behind .
跟随 密切 在后面 .

紧跟后面。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [sed] :
Prime Minister Qin said :
主要的 部长 秦 说 :

秦相说道：

" [ˈfɑ:ðə(r)] ,
" Father ,
" 父亲 ,

"老爹爹，

[maɪ] [tʃaɪld] , [aɪ] [θɪŋk] [ju:v] [ɔ:l'redi] [ə'sendɪd] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
My child , I think you've already ascended to heaven .
我的 孩子 , 我 思考 你已经 已经 上升 到 天堂 .

孩儿我打算你老人家早升了天堂，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [sti:l] [ɪn][ðə; ði] ['ʌndəwɜ:ld] ?
Who would have thought you were still in the underworld ?
WHO 会 有 想法 你 是 仍然 在 这 地狱 ?

谁想你还在阴曹地府，

[tu:; tə]['sʌfə(r)] [sʌtʃ] [peɪn] .
To suffer such pain .
到 遭受 这样的 疼痛 .

受这般苦楚。

[ju:; jʊ][gəʊ] [bæk] [fɜ:st] , [əʊld][mæn] .
You go back first , old man .
你 去 后退 第一的 , 老的 男人 .

你老人家先回去，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɔ:(r)] [mʌŋk] [tə'mɒrəʊ] .
I will definitely invite a high - ranking Taoist priest or monk tomorrow .
我 将要 确实 邀请 一个 高的 - 排行 道教 牧师 或者 僧 明天 .

孩儿明天定请高道高僧，

[meɪ] [ju:; jʊ][bi:; bi] [seɪvd] [ænd; ənd] [ə'send] [tu:; tə] ['hev(ə)n] [su:n] .
May you be saved and ascend to heaven soon .
可能 你 是 已保存 和 上升 到 天堂 很快 .

超度你老人家早早升天。

[tʃɪn] [ˈhuːɪ] [sed] :
Qin Hui said :
秦 惠 说 :

"秦桧说：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

"儿呀，

[æz; əz][ə; eɪ][ˈfɑːðə(r)] , [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [θri:] [reɪlmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] .
As a father , I live in the three realms of the living .
作为 一个 父亲 , 我 居住 在 这 三 领域 的 这 活的 .

为父在阳世三间，

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði][hɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Standing in the hall for a long time ,
常设 在 这 大厅 为了 一个 长的 时间 ,

久站督堂，

[ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði][pɑːθ] [tuː; tə] [ˈvɜːtʃuː]
Blocking the path to virtue
阻塞 这 小路 到 美德

闭塞贤路，

[hiː; hi] [kɔːzd] [ðə; ði] [ˈdeθs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [æt; ət] - [pəˈvɪliən] .
He caused the deaths of his father and son at Fengbo Pavilion .
他 导致 这 死亡人数 的 他的 父亲 和 儿子 在 - 亭 .

在风波亭害死岳家父子，

[ðɪs] [ˈæŋɡəz] [ˈhev(ə)n] .
This angers Heaven .
这 愤怒 天堂 .

上干天怒，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈkɜː(r)] [ˈpʌblɪk] [rɪˈzentmənt] .
This will incur public resentment .
这 将要 招致 民众 怨恨 .

下招人怨，

[naʊ] [θrəʊ] [em ˈiː][ɪntuː][ðə; ði] [ˈdɑːrkɪst] [hel] .
Now throw me into the darkest hell .
现在 扔 我 进入 这 最黑暗的 地狱 .

现在把我打在黑地狱，

[ˈhævɪŋ] [ɪnˈdʒʊəd] [ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv] [ˈsʌfərɪŋ] ,
Having endured all kinds of suffering ,
拥有 忍受 全部 种类 的 痛苦 ,

受尽百般苦楚，

[naʊ] , [baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv] [ˈjʌmə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] ,
Now , by order of Yama , the King of Hell ,
现在 , 经过 命令 的 阎王 , 这 国王 的 地狱 ,

今奉阎罗天子之命，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [həʊm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈspɪrɪt] ,
Returning home to the spirit ,
返回 家 到 这 精神 ,

回煞归家，

[aɪ] [ədˈvaɪz] [juː; jʊ] ,
I advise you ,
我 建议 你 ,

劝戒于你，

[æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
As the prime minister ,
作为 这 主要的 部长 ,

你身为宰相，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] [gʊd] [diːdz] , [ə'kjuːmjəleɪt] ['blesɪŋz] , [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] ['vɜːtʃuː] .
One should do good deeds , **accumulate blessings** , **and cultivate virtue** .
一 应该 做 好的 契约 , 积累 祝福 , 和 培育 美德 .

就应该行善积福做德，

[nɒt] ['əʊnli] [duː; də] [juː; jʊ] [nɒt] [duː; də] [gʊd] [diːdz] , [bʌt; bət] [juː; jʊ] ['ɔːlsəʊ] [duː; də] [nɒt] [duː; də] [gʊd] [diːdz] .
Not only do you not do good deeds , **but you also do not do good deeds** .
不是 仅有的 做 你 不是 做 好的 契约 , 但 你 还 做 不是 做 好的 契约 .

你不但不行善，

[ɪn'sted] , [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['bʊdɪst] [saɪt] .
Instead , you want to destroy the Buddhist site .
反而 , 你 想 到 破坏 这 佛教徒 地点 .

你反要拆毁佛地，

[ðeə(r)] [sɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [ɡreɪv] .
Their sins are grave .
他们的 罪孽 是 严重 .

罪孽深重。

[bɪ'keɪz; bɪ'koʊz] [juː; jʊ] [dɪ'mɒlɪft] [ðə; ði] [lɪŋɡɪn] ['tempəlz] [meɪn] [stiːl; 'stiːlɪ] [pə'veɪliən] .
Because you demolished the Lingyin Temple's main stele pavilion .
因为 你 已拆除 这 灵隐 寺庙的 主要的 碑 亭 .

因为你拆毁灵隐寺大碑楼，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['suənə] .
The monk Suona .
这 僧 唢呐 .

锁拿和尚。

[lɪs(ə)n] [tuː; tə] [maɪ] [gʊd] [əd'vaɪs] .
Listen to my good advice .
听 到 我的 好的 建议 .

要听我良言相劝，

['kwɪkli] [rɪ'liːs] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Quickly release the monk .
迅速地 发布 这 僧 .

赶紧把僧人放回去，

[ðə; ði] [ɡrænd] [stiːl; 'stiːlɪ] ['taʊə(r)] [hæz; həz] [biːn] [rɪ:'bɪlt] .
The Grand Stele Tower has been rebuilt .
这 盛大 碑 塔 有 到过 重建 .

大碑楼重修。

" [ðæts] [ɪɡ'zæktli] [wɒt] [wɪr] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] . "
" **That's exactly what we're talking about** . "
" 那就是 确切地 什么 是 说 关于 . "

"正说在此处，

[ðen] [ðə; ði] [bɪɡ] ['diːmən] [wɪð] [ðə; ði] [fɔːk] [sed] :
Then the big demon with the fork said :
然后 这 大的 恶魔 和 这 叉 说 :

就见那拿叉的大鬼说：

" ['brʌðəz] , [pʊl] [hɪm] [ə'weɪ] ! "

" **Brothers** , **pull him away** ! "

" 兄弟 , 拉 他 离开 ! "

"众家兄弟拉着走！

[wɪð] [ə; eɪ][wʊʃ; wu:] , [ðə; ðɪ] [jɪn] - [jæŋ] ['aɪən] [fɔ:k] . . .

With a whoosh , **the Yin - Yang Iron Fork** . . .

和 一个 嗖! , 这 阴 - 杨 铁 叉 . . .

"哗啦啦一抖阴阳铁叉，

[ðeɪ] [græbd] [tʃɪn][ˈhu:ɪ][ænd; ɐnd] [drægd] [hɪm] [ə'weɪ] .

They grabbed Qin Hui and dragged him away .

他们 抓住 秦 惠 和 拖拽 他 离开 .

摔拉着秦桧就走。

[ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :

The Prime Minister of Qin said :

这 主要的 部长 的 秦 说 :

秦相说：

" [ˈfɑ:ðə(r)] , [teɪk] [keə(r)] . "

" **Father** , **take care** . "

" 父亲 , 拿 关心 . "

"爹爹慢走，

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld][hæz; hæz][mɔ:(r)][tu:; tə] [seɪ] .

The child has more to say .

这 孩子 有 更多的 到 说 .

孩儿还有话真告。

[ðə; ðɪ] ['di:mən] ['səʊldʒəz][dɪd] [nɒt] [ə'laʊ] [fɔ:(r); fə(r)] ['eni] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .

The demon soldiers did not allow for any explanation .

这 恶魔 士兵 做过 不是 允许 为了 任何 解释 .

"众鬼卒不容分说，

[ðeɪ] [græbd] [hɪm][ænd; ɐnd] [left] .

They grabbed him and left .

他们 抓住 他 和 左边 .

拉着就走。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] ['hʌrɪdli] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ɐnd] ['pʊld] [hɪm] [ə'weɪ] .

Prime Minister Qin hurriedly stepped forward and pulled him away .

主要的 部长 秦 匆匆 步 向前 和 拉 他 离开 .

秦相忙上前用手一拉，

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] .

Then there was a loud bang .

然后 那里 曾是 一个 大声 砰 .

只听得当哪一声响。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ɐnd] [sɔ:] . . .

Prime Minister Qin opened his eyes and saw . . .

主要的 部长 秦 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

秦相睁眼一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sə'praɪzɪŋ] ['ɪnsɪdənt] .

There was a surprising incident .

那里 曾是 一个 奇怪 事件 .

有一桩岔事惊人。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]

To know what happens next

到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] : [dʒaʊ] [bɪn] [ˈɪnfɪltreɪts] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [kɪnz] [ˈrezɪdəns] [æt; ət] [naɪt] ; [wæŋ]
Chapter Twenty : Zhao Bin Infiltrates Prime Minister Qin's Residence at Night ; Wang
章 二十 : 赵 垃圾桶 渗透 主要的 部长 秦的 住宅 在 夜晚 ; 王
[ʃɪŋ] [ˌʌn'dʒʌstli] [ˈsʌfə] [sɪ'vɪə(r)] [ˈtɔːtʃə(r)]
Xing Unjustly Suffers Severe Torture
邢 不公正的 遭受 严重 酷刑

第二十回 赵斌夜探秦相府 王兴无故受严刑

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [sɔː] [ðə; ði] [gəʊst] [ˈsəʊldʒəz] [ˈdræɡɪŋ] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz]
It is said that when Prime Minister Qin saw the ghost soldiers dragging away his
它 是 说 那 什么时候 主要的 部长 秦 锯 这 鬼 士兵 拖拽 离开 他的
[ˈfɑːðə(r)] , [tʃɪn] [ˈhuːɪ] , [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [sɔː] [ðem; ðəm] [liːv] .
father , Qin Hui , Prime Minister Qin saw them leave .
父亲 , 秦 惠 , 主要的 部长 秦 锯 他们 离开 .

话说秦相见众鬼卒拉着他爹爹秦桧就走。

[ɪn][hɪz; ɪz] [heɪst] ,
In his haste ,
在 他的 匆忙 ,

他一急，

[pʊl] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hænd]
Pull it with your hand
拉 它 和 你的 手

用手一拉，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [θʌd] ,
With a single thud ,
和 一个 单身的 砰的一声 ,

只听当卿一响，

[aɪ] [ˈəʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
I opened my eyes and saw .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[aɪ ˈtiː][wəz; wəz][ɔːl][dʒʌst][ə; eɪ] [driːm] .
It was all just a dream .
它 曾是 全部 只是 一个 梦 .

原来是南柯一梦，

[hiː; hi] [smæʃt] [ðə; ði][ˈkænd(ə)l][læmp][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He smashed the candle lamp on the ground .
他 粉碎 这 蜡烛 灯 在 这 地面 .

把蜡灯摔在地上。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [meɪdz] [ɒn][ˈdjuːti] [aʊt'saɪd] .
There are maids on duty outside .
那里 是 女佣 在 责任 外部 .

外面有值宿的丫环，

[kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði][ˈkænd(ə)l][læmp] .
Come in and pick up the candle lamp .
来 在 和 挑选 向上 这 蜡烛 灯 .

进来把蜡灯捡起来，

[ˈɔːdə(r)][aɪ ˈtiː][æz; əz][ˈjuːʒuəl] .
Order it as usual .
命令 它 作为 通常 :

照旧点上。

[ðə; ði][ˈleɪdi][hæz; həz][ˈɔːlsəʊ][ˈwəʊkən][ʌp] .
The lady has also woken up .
这 女士 有 还 醒来 向上 :

夫人那里也醒了，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

[waɪ][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈmeɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fʌs] , [sɜː(r)] ?
Why are you making such a fuss , sir ?
为什么 是 你 制作 这样的 一个 大惊小怪 , 先生 ?

"大人因何这等大惊小怪？

[tʃɪn] [ʃiːˈæŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说：

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈriːdɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][læmp][dʒʌst] [naʊ] .
I was reading under the lamp just now .
我 曾是 阅读 在下面 这 灯 只是 现在 :

"我方才在灯下看书，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [bɜːst] [ɒv; əv][ˌɪnspəˈreɪʃ(ə)n]
A sudden burst of inspiration
一个 突然 爆裂 的 灵感

偶然心血一迷，

[aɪm] [ɔːlˈredi] [fɑːst] [əˈsliːp] .
I'm already fast asleep .
我是 已经 快速地 睡着了 :

已睡入梦乡中。

[aɪ][dʒʌst] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][saɪn] .
I just received a sign .
我 只是 已收到 一个 符号 :

方才得了一个兆，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][əʊld][grænd][ˈtjuːtə(r)] [rɪˈtɜːn] [həʊm] ,
Seeing the old Grand Tutor return home ,
看到 这 老的 盛大 导师 返回 家 ,

见老太师回煞归家，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhændkʌft] [ænd; ənd] [ˈʃæklɪd] .
He was handcuffed and shackled .
他 曾是 手铐 和 被束缚 :

带了手铐脚镣，

[ðə; ði][ˈdiːmən][ˈsəʊldʒəz] [ˈeskɔːtɪd] [ðem; ðəm] .
The demon soldiers escorted them .
这 恶魔 士兵 护送 他们 :

众鬼卒押解，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði][ˈiːv(ə)] [aɪ] [kəˈmɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [θriː] [reɪlmz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɔːt(ə)l] [wɜːld] .
I will recount the evil I committed in the three realms of the mortal world .
我 将要 叙事 这 邪恶的 我 坚定的 在 这 三 领域 的 这 凡人 世界 :

述说我在阳世三间之恶。

[aɪ][plæn][tuː; tə][stɒp] [kən'strʌkʃn] [ɒn][ðə; ði][grænd][sti:l; 'sti:lɪ]['taʊə(r)] .
I plan to stop construction on the Grand Stele Tower .
我 计划 到 停止 建造 在 这 盛大 碑 塔 .
我打算要把大碑楼止工，

[rɪ'li:s] [ðə; ði] [mʌŋks] .
Release the monks .
发布 这 僧侣 .
将众僧人放回，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] , ['mædəm] ?
What do you think , Madam ?
什么 做 你 思考 , 女士 ?
夫人你看意下如何？

[ðə; ði]['leɪdi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The lady smiled and said :
这 女士 微笑 和 说 :
"夫人听了一笑道：

" [sɜ:(r)] , [juː; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['lɜ:nɪd] [mæn] . "
" Sir , you are a learned man . "
" 先生 , 你 是 一个 学习 男人 . "
"大人乃读书之人，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] ['pɒsəbli] [brɪ'li:v] [ɪn] [ðɪs] ['herəsi] ?
How could you possibly believe in this heresy ?
如何 可以 你 可能 相信 在 这 异端 ?
你怎么也信服这攻乎异端，

[su:pə'nætʃrəl; ,sju:pə'nætʃrəl][ɔ:(r)] [brɪ'zɑ:(r)] [ɪ'vents] ?
Supernatural or bizarre events ?
超自然 或者 怪异 活动 ?
怪力乱神之事？

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [hɪz; ɪz] [waɪfs] [wɜ:dz] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] . . .
Upon hearing his wife's words , Prime Minister Qin . . .
之上 听力 他的 妻子的 字 , 主要的 部长 秦 . . .
"秦相一听夫人之言，

[hiː; hi] [ðen] [blɒkt] [ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
He then blocked the flow of good intentions .
他 然后 已屏蔽 这 流动 的 好的 意图 .
他又把善心截住，

[ɑ:sk][ðə; ði][meɪd] [wɒt] [taɪm] [aɪ 'ti:][ɪz] [aʊt'saɪd] .
Ask the maid what time it is outside .
问 这 女佣 什么 时间 它 是 外部 .
问丫环外面有什么时光。

[ðə; ði][meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 :
丫环说：

" [ðə; ði] [θɜ:d] ['drʌmbɪ:t] ['saʊndɪd] . "
" The third drumbeat sounded . "
" 这 第三 鼓声 听起来 . "
"方交三鼓。

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :
"秦相说：

" [kən'veɪ] [maɪ] [dɪ'kri:] . "

" **Convey my decree** . "

" 传达 我的 法令 . "

"传我的堂谕，

[æɪ; ət] ['mɪdnɑɪt] , [aɪ] [ɪn'terəgeɪtɪd] [ðə; ðɪ][mæd] [mʌŋk] [ɪn][ðə; ðɪ]['aʊtə(r)] ['stʌdi] .

At midnight , I interrogated the mad monk in the outer study .

在 午夜 , 我 审问 这 疯狂的 僧 在 这 外 学习 .

三更天我在外书房审问疯僧，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [sɪ'viəli] ['pʌnɪʃt] .

He must be severely punished .

他 必须 是 严重 受到惩罚 .

非重重责罚他不可。

" [æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] , "

" **As we were talking** , "

" 作为 我们 是 说 , "

"正说着，

[ðə; ðɪ]['kænd(ə)] [ɪn][ðə; ðɪ] [ruːm] [wɒz; wəz] [hwəː] ['laʊdli] .

The candle in the room was whirring loudly .

这 蜡烛 在 这 房间 曾是 嗡嗡声 高声 .

只见屋中这盏蜡灯呼呼呼，

[ðə; ðɪ][læmp] [wɪk] [gruː] [tuː; tə][biː; bi]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [fʊt] [tɔːl] .

The lamp wick grew to be over a foot tall .

这 灯 灯芯 生长 到 是 超过 一个 脚 高的 .

灯苗长有一尺多高。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .

Prime Minister Qin was taken aback .

主要的 部长 秦 曾是 已采取 背 .

秦相爷一愣，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ðɪ] [laɪt] [rɪ'træktɪd] [ə'gen] .

Suddenly the light retracted again .

突然 这 光 撤回 再次 .

冒然间这灯又往回缩，

[ˈʃrɪŋkɪŋ] [ænd; ænd] [ˈʃrɪŋkɪŋ]

Shrinking and shrinking

收缩 和 收缩

缩来缩去，

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] [læmp] [stɔːk] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [deɪt] [pɪt] .

The remaining lamp stalk was about the size of a date pit .

这 其余的 灯 茎 曾是 关于 这 尺寸 的 一个 日期 坑 .

灯苗剩了有枣核大小，

[ðə; ðɪ] [həʊl] [ruːm] [wɒz; wəz] [ɡriːn] .

The whole room was green .

这 所有的 房间 曾是 绿色的 .

屋子里全绿了，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌŋ] [θriː] [taɪmz] .

This was done three times .

这 曾是 完毕 三 时代 .

如是者三次。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [tʊk] [daʊn] [ðə; ði] ['preʃəs] [spɔ:d] [ðæt] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [wɔ:d] [ɒf] ['i:v(ə)l]
Prime Minister Qin took down the precious sword that was used to ward off evil
主要的 部长 秦 采取 向下 这 宝贵的 剑 那 曾是 用过的 到 病房 离开 邪恶的
['spɪrɪt] .
spirits .
烈酒 .

秦相把镇宅的宝剑摘下来，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [spɔ:d] [æt; ət][ðə; ði] ['læmplaɪt] .
He swung his sword at the lamplight .
他 摇摆 他的 剑 在 这 灯光 .

照着灯头就是一剑，

['sʌd(ə)nli] [tu:] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɒfəd] [ʌp] .
Suddenly two lights were offered up .
突然 二 灯 是 提供 向上 .

忽然献出两个灯光，

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [strʌk] [ə'gen] [wɪð] [hɪz; ɪz] [spɔ:d] .
Qin Xiang struck again with his sword .
秦 向 击 再次 和 他的 剑 .

秦相复又一剑，

[fɔ:(r)] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɒfəd] .
Four lights were offered .
四 灯 是 提供 .

献出四个灯光。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [strʌk] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [taɪmz] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
Prime Minister Qin struck dozens of times in succession .
主要的 部长 秦 击 几十个 的 时代 在 演替 .

秦相一连几十剑，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [laɪts] .
The room was filled with lights .
这 房间 曾是 已填 和 灯 .

满室中灯光缭绕。

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [kɔ:l] [aʊt] :
Then I heard the old woman call out :
然后 我 听到 这 老的 女士 称呼 出去 :

就听婆子叫：

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
"**grown ups** " ,
" 生长 UPS ,

"大人，

[ə; eɪ][bɪg] - ['hedɪd] [gəʊst] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
A big - headed ghost was standing outside the door .
一个 大的 - 标题 鬼 曾是 常设 外部 这 门 .

门外面站着一个大头鬼，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第17/190页

[aɪ 'ti:] [kept] ['feɪkɪŋ] [ɪts] [hed] [æt; ət][ju: 'es] !
It kept shaking its head at us !
它 保留 摇晃 它是 头 在 我们 ！

冲着我们直晃脑袋！

[ðə; ði] [meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 ：

"丫环说：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "

"可了不得！

[ə; eɪ][tu:θt; tu:ðd] [gəʊst] [wəz; wəz] ['kraʊtʃɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
A toothed ghost was crouching under the table .
一个 有齿的 鬼 曾是 蹲伏 在下面 这 桌子 。

桌底下蹲着一个支牙鬼，

[ðeɪ] [meɪd] [ju: 'es] ['veri] ['hæpi] .
They made us very happy .
他们 制成 我们 非常 快乐的 。

冲我们直乐。

[ðə; ði] [meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 ：

"那丫环说：

[lʊk] !
Look !
看 ！

"快瞧，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['gəʊstli] [pleɪs] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] .
There's a ghostly place behind the curtain .
有 一个 幽灵般的 地方 在后面 这 窗帘 。

在帘子那里有个地方鬼，

[hi:; hi] [n'ɒdɪd] [rɪ'pi:tɪdli] .
He nodded repeatedly .
他 点头 反复 。

直点头。

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [tu:; tə] [ə'plai] ['aɪədi:n] . "
" Prime Minister Qin ordered the old woman to apply iodine . "
" 主要的 部长 秦 订购 这 老的 女士 到 申请 碘 。

"秦相吩咐叫婆子打碘，

[kɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli][ɪn][tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [gəʊst] .
Call your family in to fight the ghost .
称呼 你的 家庭 在 到 斗争 这 鬼 。

叫家人进来打鬼。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ænd; ənd] [meɪd] [kɔːld] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
The old woman and maid called out from outside the door .
这 老的 女士 和 女佣 称为 出去 从 外部 这 门 .
婆子丫环到门外一呼唤，

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [ˌaʊt'saɪd] [rʌft] [ˌɪn'saɪd] .
The servants outside rushed inside .
这 仆人 外部 匆忙 里面 .
外面众家丁往里跑，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][ˌɪnə(r)] ['kwɔːtəz] [wɜː(r); wə(r)] ['hɔːntɪd] .
I heard that the inner quarters were haunted .
我 听到 那 这 内 四分之一 是 闹鬼的 .
听内宅闹鬼，

[ðeɪ] [ɔːl][hæd; həd][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [sɜːv] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
They all had to come and serve the Prime Minister .
他们 全部 有 到 来 和 服务 这 主要的 部长 .
都要来在相爷面前当差，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'baʊt] [tuː; tə] [riːt] [ðə; ði][ˌɪnə(r)] ['kɔːtjɑːd] ,
Just as they were about to reach the inner courtyard ,
只是 作为 他们 是 关于 到 抵达 这 内 庭院 ,
刚要到了内宅，

[ðen] [ə; eɪ] ['kɔːrəs] [ɒv; əv] [ˌʃaʊts] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] :
Then a chorus of shouts could be heard :
然后 一个 合唱 的 喊叫 可以 是 听到 :
就听声音一片喊叫：

[ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] !
This is incredible !
这 是 极好的 !
了不得了！

[jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ]
Your Excellency
你的 阁下
相爷，

[lʊk] , [blʌd] [ɪz] ['striːmɪŋ] [daʊn] [ðæt] ['brɜːkən] - ['hedɪd] [ɡoʊsts] [hed] .
Look , blood is streaming down that broken - headed ghost's head .
看 , 血 是 流媒体 向下 那 破碎的 - 标题 鬼魂 头 .
看那破头鬼的头上直流血。

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 !
了不得了！

[jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ]
Your Excellency
你的 阁下
相爷，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['diːmən] [ðæt] [kæn; kən] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['æklz] .
There is a demon that can resist the shackles .
那里 是 一个 恶魔 那 能 抵抗 这 镣铐 .
有了抗枷的鬼。

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 !
了不得了！

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ]
Your Excellency
你的 阁下

相爷，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [hæŋd] [gəʊst] .
There was a hanged ghost .
那里 曾是 一个 绞刑 鬼 .

有了吊死鬼。

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得了！

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ]
Your Excellency
你的 阁下

相爷，

[wɪð] [ðə; ði] ['hedləs] [gəʊst] ,
With the headless ghost ,
和 这 无头 鬼 ,

有了无头鬼，

[ə'nʌðə(r)] ['nɔ:ti] [tʃaɪld][hæz; həz] [ə'piəd] .
Another naughty child has appeared .
其他 淘气 孩子 有 出现 .

又有了淘气鬼了，

[ðeɪ] [dʒʌst] [kept] ['hɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['twɪstɪŋ] ['pi:p(ə)] .
They just kept hitting and twisting people .
他们 只是 保留 击中 和 扭曲 人们 .

净打了拧人。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪk'spleɪnz] ;
The book explains ;
这 书 解释 ;

"书中交代；

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['bʊdɪst] ['ti:tʃɪŋ] [brɪ'stəʊd] [baɪ][dʒi] [gɒŋ] .
This is the Buddhist teaching bestowed by Ji Gong .
这 是 这 佛教徒 教学 授予 经过 季 锣 .

此乃是济公施的佛法。

[ðɪs] [wɒz; wəz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [hæd; həd] [sent] ['twenti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli] ['membəz] .
This was because Prime Minister Qin had sent twenty of his family members .
这 曾是 因为 主要的 部长 秦 有 发送 二十 的 他的 家庭 成员 .

只因秦相派了二十名家人。

[ðə; ði] [mʌŋks] [wɜ:(r); wə(r)] ['gɑ:dɪd] [ɪn'saɪd][ðə; ði]['aʊtə(r)]['kɒrɪdɔ:(r)] .
The monks were guarded inside the outer corridor .
这 僧侣 是 守卫 里面 这 外 走廊 .

在外面廊房之内看押和尚，

[tʃɪn] [ʃen] [sed] :
Qin Sheng said :
秦 盛 说 :

内中秦升说：

" [ðɪs] [dʒɒb]['ɪz(ə)nt][ə; eɪ] [geɪm] . "
" This job isn't a game . "
" 这 工作 不是 一个 游戏 . "

"咱们这差事可不是玩耍，

[ai][ˈdɪd(ə)nt] [sli:p] [ə; eɪ] [wɪŋk] [lɑ:st] [naɪt] .
I didn't sleep a wink last night .
我 没有 睡觉 一个 眨眼 最后的 夜晚 .

昨夜我就一夜未睡，

[ai][hæv; həv] [ðɪs] [dʒɒb] [ə'gen] [tə'deɪ] .
I have this job again today .
我 有 这 工作 再次 今天 .

今日又有这个差事。

[ai][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

我出个主意，

[lets] [i:tʃ] [kən'trɪbjʊ:t] [tu:] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
Let's each contribute two hundred coins .
我们来吧 每个 贡献 二 百 硬币 .

咱们大家每人出二百钱，

[bi:; bi][ə; eɪ] ['pʌblɪk] ['fɪɡə(r)] ,
Be a public figure ,
是 一个 民众 数字 ,

做一个公东，

[baɪ] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
Buy some wine and food .
买 一些 葡萄酒 和 食物 .

买些酒菜来，

[æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the second watch of the night ,
在 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

入夜二更之时，

['evriwʌn] [dræŋk] ['ælkəhɒl] ,
Everyone drank alcohol ,
每个人 喝 酒精 ,

大家喝了酒，

[æt; ət] ['mɪdnait] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz][tu:; tə] [ə'send] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['stʌdi] [tu:; tə] [ɪn'terəgeɪt]
At midnight , the Prime Minister was to ascend to his study to interrogate
在 午夜 , 这 主要的 部长 曾是 到 上升 到 他的 学习 到 审问

[ðə; ði] [mʌŋk] .
the monk .
这 僧 .

至三更相爷要升书房审问和尚，

[aɪ 'ti:][wəʊnt] [kɔ:z] ['eni] ['prɒ:bləmz] .
It won't cause any problems .
它 惯于 原因 任何 问题 .

也误不了事。

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][ɔ:l] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What do you all think about this ?
什么 做 你 全部 思考 关于 这 ?

你等想想怎样？

['evriwʌn] [sed] ;
Everyone said ;
每个人 说 ;

"众人都说道；

" [əʊ'keɪ] , [əʊ'keɪ] , [əʊ'keɪ] . "

" Okay , okay , okay . "

" 好的 , 好的 , 好的 . "

"好好好，

[lets] [duː; də][aɪ 'tiː] [ðæt] [wei] .

Let's do it that way .

我们来吧 做 它 那 方式 .

就是那样办罢。

[ðə; ði] [gru:p] [puːld] [tə'geðə(r)] [fɔː(r)] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .

The group pooled together four strings of cash .

这 团体 汇集 一起 四 字符串 的 现金 .

"众人凑了四吊钱，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [baɪ] [waɪn] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lɪz] .

Send someone to buy wine and vegetables .

发送 某人 到 买 葡萄酒 和 蔬菜 .

叫一个人去沽酒买菜，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .

Everything is done .

一切 是 完毕 .

都办齐了。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði][skaɪ][fɜːst] [brɪ'ɡɪnz] [tuː; tə] [muːv] .

There is a time when the sky first begins to move .

那里 是 一个 时间 什么时候 这 天空 第一的 开始 到 移动 .

天有初更之时，

[ɪn'saɪd] , [aɪ 'tiː] [sez] :

Inside , it says :

里面 , 它 说道 :

只见内中有说：

" [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [drɪŋk] [naʊ] . "

" We should drink now . "

" 我们 应该 喝 现在 . "

"咱该喝了。

[ðə; ði] [gru:p] [set] [aʊt] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] .

The group set out the food and wine .

这 团体 放 出去 这 食物 和 葡萄酒 .

"众人把酒菜摆上。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :

季 锣 说 :

济公说：

" [pliːz] [hæv; həv] ['mɜːsi] , ['evriwʌn] . "

" Please have mercy , everyone . "

" 请 有 怜悯 , 每个人 . "

"众位慈悲慈悲，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] .

I , a monk , will have a cup of wine .

我 , 一个 僧 , 将要 有 一个 杯子 的 葡萄酒 .

我和尚喝一杯酒呀。

[tʃɪn] [ʃen] [sed] :

Qin Sheng said :

秦 盛 说 :

"秦升说：

" [mʌŋks] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [drɪŋk] ['ælkəhɒl] ! "

" Monks are not allowed to drink alcohol ! "

" 僧侣 是 不是 允许 到 喝 酒精 ! "

"和尚不准饮酒！

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['drɪŋkɪŋ] ?

Why are you drinking ?

为什么 是 你 喝 ？

你因何要喝起酒来了？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ['kɪlɪŋ] .

The monk was talking about killing .

这 僧 曾是 说 关于 杀 .

和尚说的是杀、

[θeft] ,

Theft ,

盗窃 ,

盗、

['kɪŋki] ,

kinky ,

淫 ,

淫、

['fɔ:lsɪhʊd]

Falsehood

谬误

妄、

['lɪkə(r)] ,

liquor ,

酒 ,

酒，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [faɪv] [pɹɪ'septs] .

These are the Five Precepts .

这些 是 这 五 戒律 .

此为五戒。

[ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [drɪŋk] .

You want to drink .

你 想 到 喝 .

你要喝，

[wʊdnt] [ðæt] [bi:; bi][ə; eɪ] [greɪv] [ə'fens] ? ['mɑ:stə(r)] - [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] .

Wouldn't that be a grave offense ? Master Guangji laughed heartily .

不会 那 是 一个 严重 罪行 ？ 掌握 - 笑了 衷心地 .

岂不犯了成么广济公呵呵大笑道：

" [ðə; ðɪ] ['stju:əd] ['əʊnli] [nəʊz] [wʌŋ]['æspekt] . "

" The steward only knows one aspect . "

" 这 管家 仅有的 知道 一 方面 . "

"管家但知其一，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ðə; ðɪ] ['sekənd] [wʌŋ] .

I don't know the second one .

我 不 知道 这 第二 一 .

不知其二，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [ˈʌðə(r)] ['benɪfɪts] [æz; əz] [wel] .

There are many other benefits as well .

那里 是 许多 其他 好处 作为 出色地 .

内中还有许多好处呢。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [waɪn] [sta:(r)][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .

There is a wine star in the sky .
那里 是 一个 葡萄酒 星星 在 这 天空 .

天有酒星，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [waɪn] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈeəriə] .

There is a wine spring in the area .
那里 是 一个 葡萄酒 春天 在 这 区域 .

地有酒泉，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [waɪn] [seɪnt] [əˈmʌŋ] [men] .

There is a wine saint among men .
那里 是 一个 葡萄酒 圣 之中 男人 .

人有酒圣，

[waɪn] [ɪz][ˈsu:təb(ə)][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [θɪŋz] .

Wine is suitable for all things .
葡萄酒 是 合适的 为了 全部 事物 .

酒合万事，

[waɪn] [ænd; ənd] [ˈtemprəmənt] ,

Wine and temperament ,
葡萄酒 和 气质 ,

酒和性情，

[kənˈfju:ʃəs] [rɪˈgɑ:dɪd] [waɪn][æz; əz][ə; eɪ] [wei] [pʊ; əv][laɪf] .

Confucius regarded wine as a way of life .
孔子 认为 葡萄酒 作为 一个 方式 的 生活 .

仲尼以酒为道，

[bʌt; bət][ðə; ði] [wʊd] [ɪz] [tu:] [dens] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪəz] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [laʊd] .

But the wood is too dense and the ears are too loud .
但 这 木头 是 也 稠密 和 这 耳朵 是 也 大声 .

但木及乱耳。

[tʃɪn] [ʃeŋ] [sed] :

Qin Sheng said :
秦 盛 说 :

"秦升说：

" [mʌŋk] ,

" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[ju:; jʊ] [nəʊ] [ði:z] [θɪŋz] ,

You know these things ,
你 知道 这些 事物 ,

你知道这些事，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [kʌp] [tu:; tə] [drɪŋk] .

I'll give you a cup to drink .
患病的 给 你 一个 杯子 到 喝 .

我给你一杯吃。

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [pɔ:] [ə; eɪ] [kʌp] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] .

He reached out and poured a cup for the monk .
他 达到 出去 和 倾倒 一个 杯子 为了 这 僧 .

"伸手斟了一杯给和尚、

[dʒi] [gɒŋ] [kənˈtɪnju:d] :

Ji Gong continued :
季 锣 持续 :

济公接过来说：

" [əʊ'keɪ] , [əʊ'keɪ] , [əʊ'keɪ] . "

" **Okay , okay , okay** . "

" 好的 , 好的 , 好的 . "

"好好好，

[ðə; ði] [deɪz] [si:m] [lɒŋ] , [laɪk] [j'iəz] , ['əʊnli][ɪn] ['leɪzə(r)] [du:; də][wi:; wi] ['ri:əlaɪz] [aɪ 'ti:] .

The days seem long , like years , only in leisure do we realize it .

这 天 似乎 长的 , 喜欢 年 , 仅有的 在 闲暇 做 我们 意识到 它 .

日长似岁闲方觉，

['i:v(ə)n] [wen] [drʌŋk] , [wʌn][kæn; kən] [stiɪl] [bi:; bi] ['maɪndfʊl] [ɒv; əv] ['mætəz] [ɒv; əv]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .

Even when drunk , one can still be mindful of matters of utmost importance .

甚至 什么时候 醉 , 一 能 仍然 是 正念 的 事情 的 极致 重要性 .

事大如天醉亦体。

" [drɪŋk] [ðæt] [kʌp] [ɪn][wʌn][gəʊ] . "

" **Drink that cup in one go** . "

" 喝 那 杯子 在 一 去 . "

"把那杯一次而尽，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" ['dʒentlmən] , [pli:z] [ɡɪv] [ˌem 'i:] [ə'nʌðə(r)] [kʌp] . "

" **Gentlemen , please give me another cup** . "

" 先生们 , 请 给 我 其他 杯子 . "

"众位再给我一杯吃罢。

[tʃɪn] [ʃen] [sed] :

Qin Sheng said :

秦 盛 说 :

"秦升说：

[aɪv] [ɔ:'redi] ['ɡɪv(ə)n][ju:; jʊ][ə; eɪ] [kʌp] [tu:; tə] [drɪŋk] .

I've already given you a cup to drink .

我已经 已经 给定 你 一个 杯子 到 喝 .

"已然给你一杯吃了，

['ɔ:lsəʊ] ,

Also ,

还 ,

还要，

[ðeɪ] ['tru:li] [læk] [self] - [rɪ'spekt] .

They truly lack self - respect .

他们 真的 缺少 自己 - 尊重 .

真不知自爱。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [ɡɪv] [ˌem 'i:] [ðɪs] [kʌp] . . .

If you don't give me this cup . . .

如果 你 不 给 我 这 杯子 . . .

"你要不给这杯，

['i:v(ə)n] [ðæt] ['feɪvə(r)][ɪz] [ɡɒn] .

Even that favor is gone .

甚至 那 偏爱 是 已消失 .

连那杯人情也没了。

[tʃɪn] [ʃeɪ] [pɔː] [hɪm] [ə'hʌðə(r)] [kʌp] .
Qin Sheng poured him another cup .
秦 盛 倾倒 他 其他 杯子 。

"秦升又给他斟了一杯。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dræŋk][,aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [sed] :
The monk drank it and said :
这 僧 喝 它 和 说 :

和尚喝了说：

" [kʌm] ,
" Come ,
" 来 ,

"来，

[gɪv] [em 'i:] [ə'hʌðə(r)] [kʌp] .
Give me another cup .
给 我 其他 杯子 。

再给一杯，

[lets] [meɪk] [θri:] [kʌps] .
Let's make three cups .
我们来吧 制作 三 杯子 。

凑个三杯。

[tʃɪn] [ʃeɪ] [sed] :
Qin Sheng said :
秦 盛 说 :

"秦升说：

" [ðeə(r)][ɪz] [nʌn] [left] .
" there is none left .
" 那里 是 没有任何 左边 。

"没有了。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [gɪv] [,aɪ 'ti:] [tuː; tə][juː; jɒ] ,
It's not that I don't want to give it to you ,
它是 不是 那 我 不 想 到 给 它 到 你 ,

不是我不给你，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [stɒp] [æt; ət] [ðə; ði] [ʌðə(r)] [pə'zɪʃnz] .
It is necessary to stop at the other positions .
它 是 必要的 到 停止 在 这 其他 职位 。

合别位要罢。

[dʒi] [gɒŋ] [lɑːft] ['hɑːtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Gong laughed heartily and said :
季 锣 笑了 衷心地 和 说 :

"济公哈哈大笑说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[aɪ] [wɪl] [drɪŋk] [,aɪ 'ti:] [maɪ'self] .
I will drink it myself .
我 将要 喝 它 我 。

我自己会喝。

[hiː; hi] [held] [ʌp] [hɪz; ɪz] [waɪn] [glɑːs] [ænd; ənd] [sed] [rɪ'piːtɪdli] ;
He held up his wine glass and said repeatedly ;
他 握住 向上 他的 葡萄酒 玻璃 和 说 反复 ；

"拿着酒杯连说；

" [jæn] [ʃiː; ʃɪ] [hiː; hi] ,
" Yan She He ,
" 严 她 他 ,

"奄赦赫，

[kʌm] [ɒn] , [kʌm] [ɒn] .
Come on , come on .
来 在 , 来 在 .

来来来。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [kʌp] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [waɪn] .
Suddenly the cup was full of wine .
突然 这 杯子 曾是 满的 的 葡萄酒 .

"就见杯中酒忽满了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dræŋk] [ˈsevrəl] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
The monk drank several cups of wine .
这 僧 喝 一些 杯子 的 葡萄酒 .

和尚连吃了几杯酒，

[pʊt] [ðə; ði] [waɪn] [ɡlɑːs] [daʊn] .
Put the wine glass down .
放 这 葡萄酒 玻璃 向下 .

把酒杯放下。

[ðəʊz] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɔːl] [drɪŋk] [ˈælkəhɒl] .
Those family members all drink alcohol .
那些 家庭 成员 全部 喝 酒精 .

那些家人都要喝酒，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðeɪ] [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə] [pɔː(r)] [ðə; ði] [waɪn] .
One by one , they reached out to pour the wine .
一 经过 一 , 他们 达到 出去 到 倒 这 葡萄酒 .

一个个向前伸手倒酒，

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [drɒp] [left] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbɒt(ə)l] .
There wasn't a single drop left in the bottle .
那里 不是 一个 单身的 降低 左边 在 这 瓶子 .

那瓶内连一滴皆无。

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [juː; jʊ] [seɪv] [ˈmʌni] [wen] [juː; jʊ] [baɪ] [θɪŋz] .
Everyone says that you save money when you buy things .
每个人 说道 那 你 节省 钱 什么时候 你 买 事物 .

众人都说买东西那个剩下钱啦，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [waɪn] [ˈbɒt(ə)l] [bæk] .
Then he took the wine bottle back .
然后 他 采取 这 葡萄酒 瓶子 后退 .

又把那个酒瓶拿过来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [waɪn] [əˈveɪləb(ə)] [ˈaɪðə(r)] .
There was no wine available either .
那里 曾是 不 葡萄酒 可用的 任何一个 .

也是点酒皆无。

[tʃɪn] [ʃen] [dɪd] [nɒt] [ˈʌtə(r)] [ə; eɪ] [wɜːd] .
Qin Sheng did not utter a word .
秦 盛 做过 不是 说出 一个 单词 .

秦升一语未发，

[aɪ] [leɪ] [daʊn] [fɜːst] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [aɪ] [wɒz; wəz] [ˈfiːlɪŋ] [ˈsʌlən] .
I lay down first because I was feeling sullen .
我 躺 向下 第一的 因为 我 曾是 感觉 忧郁 .

一闷气就先躺下了，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [sprɔːld] [aʊt] [ænd; ənd] [əˈsliːp] .
Everyone was sprawled out and asleep .
每个人 曾是 蔓延 出去 和 睡着了 .

众入东倒西歪都睡了。

[dʒi] [gɒŋ] [fɜːst] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈsevrəl] [gəʊsts] ,
Ji Gong first enlightened several ghosts .
季 锣 第一的 开明 一些 鬼魂 ,

济公先点化了几个鬼，

[tuː; tə] [get] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˈəʊvə(r)] ,
To get this matter over ,
到 得到 这 事情 超过 ,

想要把此事完了，

[ðæt] [wʊd] [seɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] .
That would save you a lot of trouble .
那 会 节省 你 一个 很多 的 麻烦 .

也就省心了。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈmædəm] [tʃɪn] [blɒkt] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈsentəns] .
Unexpectedly , Madam Qin blocked it with a single sentence .
不料 , 女士 秦 已屏蔽 它 和 一个 单身的 句子 .

不料秦夫人一句话就给挡住。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [wɒz; wəz] [əˈsliːp] .
The monk saw that his family was asleep .
这 僧 锯 那 他的 家庭 曾是 睡着了 .

和尚见家人睡了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [kɔɪld] [ʌp] [ðə; ði] [ˈaɪən] [lɒk] .
The monk coiled up the iron lock .
这 僧 卷曲 向上 这 铁 锁 .

和尚把铁锁盘起，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] [tuː; tə] [siːk] [ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n] .
He went to the inner courtyard to seek retribution .
他 去 到 这 内 庭院 到 寻找 报应 .

就到内院去报应。

[ðəʊz] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜːvənts] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [rɪˈlaɪ] [vɒn] [ðəə(r)] [ˈmaːstəz] [ˈpaʊə(r)] ,
Those wicked servants usually rely on their master's power ,
那些 邪恶 仆人 通常 依靠 在 他们的 硕士学位 力量 ,

那些恶仆平日倚主人之势，

[tuː; tə] [flɔːnt] [wʌnz] [etˈʃiːvmənts] [ænd; ənd] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn] [ˈpʌblɪk] .
To flaunt one's achievements and cause trouble in public .
到 标榜 一个人的 成就 和 原因 麻烦 在 民众 .

在外招摇是非。

[ðə; ði] [mʌŋk] [hɪt] [hɪm] [wʌnz] .
The monk hit him once .
这 僧 打 他 一次 .

和尚打一下，

[twɪst] [aɪ ˈtiː] .
Twist it .
捻 它 .

拧一下，

[ðɪs] [ɪz] [ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] .
This is retribution for everyone .
这 是 报应 为了 每个人 .

正是报应众人。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][bən][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
There was a person on the north side of the house .
那里 曾是 一个 人 在 这 北 边 的 这 房子 .

只见北房上有一人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] ,
Holding a steel knife ,
保持 一个 钢 刀 ,

手持钢刀一把，

[tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn]
To kill the Prime Minister of Qin
到 杀 这 主要的 部长 的 秦

要杀秦相，

[hiː; hi] [əˈvendʒ] [dʒi] [ɡɒŋ] .
He avenged Ji Gong .
他 复仇 季 锣 .

代济公报仇。

[ðə; ði] [ˈɑːhət] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] ,
The Arhat opened his eyes and looked ,
这 罗汉 打开 他的 眼睛 和 看起来 ,

罗汉睁眼一看，

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtəz] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈdɪfrənt] .
The visitors were no different .
这 访客 是 不 不同的 .

来者非别，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [dʒaʊ] [bɪn] [huː] [kʊd; kəd] [teɪk] [ˈsʌmθɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ][bæg] .
It was Zhao Bin who could take something out of a bag .
它 曾是 赵 垃圾桶 WHO 可以 拿 某物 出去 的 一个 包 .

正是探囊取物赵斌。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪˈkəz; brɪˈkɒz] [dʒaʊ] [bɪn] [hæd; həd] [helpɪt] [dʒi] [ɡɒŋ] [stiːl] [ðə; ði] [faɪv] [ˈθʌndə(r)]
It was only because Zhao Bin had helped Ji Gong steal the Five Thunder
它 曾是 仅有的 因为 赵 垃圾桶 有 帮助 季 锣 偷 这 五 雷
[eɪt] [ˈtraɪɡræm] [səˈlestiəl] [ˈmɑːstə(r)][ˈtæɪzɪmən] [lɑːst] [taɪm] .
Eight Trigrams Celestial Master Talisman last time .
八 三卦 天体 掌握 护符 最后的 时间 .

只因前次赵斌帮着济公盗五雷八卦天师符，

[dʒwɑːŋ] [weɪ] [tuːoʊ] [met] [jɪn] [ʃiː] [ʃɪˈɔːŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
Zhuang Wei Tuo met Yin Shi Xiong at the Qin Prime Minister's residence .
庄 魏 拓 遇见 阴 史 熊 在 这 秦 主要的 部长 住宅 .

装韦驮在秦相府遇见尹士雄，

[ðə; ði] [tuː] [went] [həʊm] .
The two went home .
这 二 去 家 .

两个人回家中，

[aɪv] [met] [əʊld][ˈmɪsɪz] . [dʒaʊ] .
I've met Old Mrs . Zhao .
我已经 遇见 老的 太太 . 赵 .

见过赵老太太，

[tuː] [deɪz] [hæv; həv] [pɑːst] .
Two days have passed .
二 天 有 通过了 .

有了两天，

[jɪn] - [tɒk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Yin Shixiong took his leave .
阴 采取 他的 离开 .

尹士雄告辞就走了。

[dʒaʊ] [bɪn] [ɪz] [sti:l] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ɒŋ][ə; eɪ] [smɔ:l] [skeɪl] .
Zhao Bin is still making a living on a small scale .
赵 垃圾桶 是 仍然 制作 一个 活的 在 一个 小的 规模 .

赵斌仍是做小本生涯，

[ɪts] [nɒt][fɔ:(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] .
It's not for making money .
它是 不是 为了 制作 钱 .

倒不为赚钱。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][hæd; həd][təʊld] [dʒaʊ] [bɪn] [ə; eɪ] [wei] [tu; tə] [meɪn'teɪn] [hɪz; ɪz] [helθ] .
The old lady had told Zhao Bin a way to maintain his health .
这 老的 女士 有 讲述 赵 垃圾桶 一个 方式 到 维持 他的 健康 .

老太太因叫赵斌有个养身之道，

[tu; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['æktɪŋ] ['rekləsli] .
To prevent them from acting recklessly .
到 防止 他们 从 表演 鲁莽地 .

省得胡作胡为。

[ðæt] [deɪ] , [dʒaʊ] [bɪn] [wɒz; wəz] ['selɪŋ] [freɪ] [fru:t][æt; ət] [west] [leɪk] .
That day , Zhao Bin was selling fresh fruit at West Lake .
那 天 , 赵 垃圾桶 曾是 销售 新鲜的 水果 在 西方 湖 .

这一天赵斌正在西湖卖鲜果子，

['si:ɪŋ] ['kaʊntləs] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] ,
Seeing countless officers and soldiers ,
看到 无数 警官 和 士兵 ,

见有无数官兵，

[sə'raʊnd] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .
Surround Lingyin Temple .
环绕 灵隐 寺庙 .

围住灵隐寺。

[dʒaʊ] [bɪn] [sɔ:] [ðæt] [hi; hi] ['rekəg'naɪzd] ['sʌmwʌn] .
Zhao Bin saw that he recognized someone .
赵 垃圾桶 锯 那 他 认可 某人 .

赵斌见有认识的人，

[wen] [ɑ:skt] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ,
When asked in the past ,
什么时候 问 在 这 过去的 ,

过去一问，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['ri:ələɪz] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒi] [gɒŋ] [hu:] [hæd; həd] ['bi:t(ə)n] [ðə; ði] ['stju:əd]
Only then did they realize that it was Ji Gong who had beaten the steward
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 它 曾是 季 锣 WHO 有 被打败 这 管家

[ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɪnz] ['rezɪdəns] .
of the Prime Minister Qin's residence .
的 这 主要的 部长 秦的 住宅 .

方知是济公打了秦相府的管家，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] ['ɪʃu:d] [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪ](ə)n] [tuː; tə] ['məʊbəlaɪz] [tru:ps] [tuː; tə] [sə'raʊnd]
The Prime Minister of Qin issued a proclamation to mobilize troops to surround
这 主要的 部长 的 秦 发布 一个 公告 到 动员 军队 到 环绕
[lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .
Lingyin Temple .
灵隐 寺庙 .

秦相发传牌调兵围灵隐寺，

[ə'rest] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] .
Arrest the mad monk and bring him to the Prime Minister's residence .
逮捕 这 疯狂的 僧 和 带来 他 到 这 主要的 部长 住宅 .

捉拿疯僧到相府，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:t] [dʒi][daɪ'æn][tuː; tə] [deθ] .
They should beat Ji Dian to death .
他们 应该 打 季 迪安 到 死亡 .

要把济颠活活打死。

[dʒaʊ] [bɪn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .
Zhao Bin was greatly surprised upon hearing this .
赵 垃圾桶 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 .

赵斌一听大吃一惊，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [dʒi] [gɒŋ] [seɪvd] [maɪ][laɪf] . "
" **Ji Gong saved my life** . "
" 季 锣 已保存 我的 生活 . "

"济公待我有救命之恩，

[hiː; hi][daɪd] [ɪn][æn; ən] ['æksɪdənt] .
He died in an accident .
他 死亡 在 一个 事故 .

他老人家遇难，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt] [seɪv] [hɪm] ?
How could I not save him ?
如何 可以 我 不是 节省 他 ?

我如何不救。

" [ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [θɔ:t] : "
" **And then I thought** : "
" 和 然后 我 想法 : "

"又想：

[maɪ] ['mʌðə(r)] ['dʌznt] [kɔ:l][em 'i:] [aʊt] [æt; ət] [naɪt] .
My mother doesn't call me out at night .
我的 母亲 不 称呼 我 出去 在 夜晚 .

"我娘亲晚上又不叫我出来。

[gɒt] [aɪ 'ti:] .
Got it .
得到 它 .

有了，

[aɪl] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] ['kreɪzi] .
I'll say something crazy .
患病的 说 某物 疯狂的 .

我说个狂，

[ˈɑːftə(r)][maɪ] [ˈmʌðə(r)] [fɔːls] [əˈsliːp] ,
After my mother falls asleep ,
后 我的 母亲 瀑布 睡着了 ,

等我娘亲睡着，

[aɪ] [brɔːt] [ə; eɪ] [ˈkɪtʃɪn] [naɪf] .
I brought a kitchen knife .
我 带来 一个 厨房 刀 .

我带上切菜刀一把，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [ɡʊd] [praɪm]
They rushed to the Qin Prime Minister's residence and killed the good prime
他们 匆忙 到 这 秦 主要的 部长 住宅 和 被杀 这 好的 主要的
[ˈmɪnɪstə(r)] .
minister .
部长 .

奔那秦相府把好相杀了，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ][ˈmɑːstə(r)] , [ˈeldə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] .
I want to avenge my master , Elder Ji Gong .
我 想 到 报仇 我的 掌握 , 长老 季 锣 .

给我师父济公长老报仇雪很。

" [ɡəʊ] [həʊm] [ˈsləʊli] [baɪ] [jɔː'self] . "
" Go home slowly by yourself . "
" 去 家 缓慢地 经过 你自己 . "

"自己慢慢回家，

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [ɑːskt] :
The old lady asked :
这 老的 女士 问 :

老太太问：

[waɪ] [ɑːrnt] [wiː; wi] [ˈselɪŋ] [təˈdeɪ] ?
Why aren't we selling today ?
为什么 不是 我们 销售 今天 ?

"今天因何不卖了？

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :

"赵斌说：

[aɪm][nɒt] [ˈfiːlɪŋ] [wel] [təˈdeɪ] .
I'm not feeling well today .
我是 不是 感觉 出色地 今天 .

"我今天身子不爽。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

"老太太说：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈfiːlɪŋ] [ʌnˈwel] , "
" Since you are feeling unwell , "
" 自从 你 是 感觉 不适 , "

"既是身子不爽，

[steɪ] [həʊm] [ænd; ənd] [rest] .
Stay home and rest .
停留 家 和 休息 .

在家休息罢。

" ['ɑ:ftə(r)] ['dɪnə(r)] "

" After dinner "

" 后 晚餐 "

"及至晚饭后，

[dʒaʊ] [bɪn] [wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [sli:p] .

Zhao Bin was watching his mother sleep .

赵 垃圾桶 曾是 观看 他的 母亲 睡觉 .

赵斌正望他母亲睡觉，

['sʌd(ə)nli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['nɒkɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .

Suddenly , there was a knocking on the door .

突然 , 那里 曾是 一个 敲门 在 这 门 .

忽听外面打门。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [bɪn]

Upon hearing this , Zhao Bin

之上 听力 这 , 赵 垃圾桶

赵斌一听，

[aɪ] [wɒz; wəz] ['veri] [dɪs'pli:zd] .

I was very displeased .

我 曾是 非常 不高兴 .

心中大大不悦，

['θɪŋkɪŋ] :

Thinking :

思维 :

心想：

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [sli:p] .

My mother is about to sleep .

我的 母亲 是 关于 到 睡觉 .

"我母亲将要睡，

['sʌmwʌn] [nɒkt] [ɒn] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ə'gen] .

Someone knocked on the door again .

某人 敲门 在 这 门 再次 .

又有人打门。

" [wen] [aɪ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [lʊkt] ,

" When I came out and looked ,

" 什么时候 我 来了 出去 和 看起来 ,

"出来一看，

[ʃi:; ʃɪ] [wɒz; wəz] [əʊld] ['mɪsɪz] . [wæŋ] , [hu:] [lɪvd; 'laɪvd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:t] .

She was Old Mrs . Wang , who lived across the street .

她 曾是 老的 太太 . 王 , WHO 居住地 穿过 这 街道 .

乃是对门街居王老太太。

[wʌn] [sed] :

One said :

一 说 :

一见说：

[dʒaʊ] [bɪn] ,

Zhao Bin ,

赵 垃圾桶 ,

"赵斌，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [aɪm] [ə'noɪd] [baɪ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] .

There's something I'm annoyed by about you .

有 某物 我是 恼怒 经过 关于 你 .

我烦你一件事。

[ɪts] [ɔ:l][br'kəz; br'kɒz][ai] , [wæn] - , [get] [ʌp] ['ɜ:lɪ] [tu:; tə] [sel] [fru:t] .
It's all because I , Wang Xing'er , get up early to sell fruit .
它是 全部 因为 我 , 王 - , 得到 向上 早期的 到 卖 水果 .

只因我王兴儿清早起来卖果子，

[set] [ʌp][ə; eɪ] [stɔ:l] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .
Set up a stall at the entrance of the Qin Prime Minister's residence .
放 向上 一个 摊位 在 这 入口 的 这 秦 主要的 部长 住宅 .

去到秦相府门首摆摊，

[æt; ət] [nu:n] ,
At noon ,
在 中午 ,

正午的时候，

[ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] [ə'raɪvd] .
A sedan chair arrived .
一个 轿车 椅子 到达的 .

来了一乘小轿，

[ðeɪ] [sed] [maɪ] [sʌn] [hæz; hæz] ['bru:zɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mə'ɪdɪən] .
They said my son has bruising from the meridians .
他们 说 我的 儿子 有 瘀伤 从 这 经络 .

说我儿得了子午瘀，

[ðeɪ] [pɪkt] [ʌp][maɪ] [waɪf] [ænd; ænd] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)] [ə'weɪ] .
They picked up my wife and took her away .
他们 挑选 向上 我的 妻子 和 采取 她 离开 .

把我媳妇接了去，

[ʌn'tɪl] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Until this point ,
直到 这 观点 ,

直到这个时候，

[ðeɪ] ['hævnt] [kʌm] [bæk] [jet] .
They haven't come back yet .
他们 还没有 来 后退 然而 .

还不见回来，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['wʌrɪd] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

我甚不放心。

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [həʊm] .
No one was home .
不 一 曾是 家 .

家中又没人，

[aɪ'd] [laɪk] [ju:; jʊ] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ænd][ɑ:sk] [ə'raʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
I'd like you to go and ask around for me .
ID 喜欢 你 到 去 和 问 大约 为了 我 .

我烦你去代打听打听。

[dʒəʊ] [bɪn] ['redɪli] [ə'gri:d] .
Zhao Bin readily agreed .
赵 垃圾桶 容易 同意 .

"赵斌连忙答应。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [hu:] ['dʒenjuɪnli] ['wɒntɪd] [tu:; tə][get] [θɪŋz] [dʌn] .
He was a man who genuinely wanted to get things done .
他 曾是 一个 男人 WHO 真的 通缉 到 得到 事物 完毕 .

他本是实心做事的人，

[gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [tel] [jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] .
Go in and tell your mother .
去 在 和 告诉 你的 母亲 .

进去告诉母亲。

['ɑ:ftə(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] ,
After changing clothes ,
后 变化 衣服 ,

换好了衣服，

['kæəri] [ə; eɪ] ['kɪtʃɪn] [naɪf] [wɪð] [ju:; jə] .
Carry a kitchen knife with you .
携带 一个 厨房 刀 和 你 .

揣上一把切菜刀，

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] , [aɪ][ræn] [streɪt] [tu:; tə] - .
After leaving , I ran straight to Qinhefang .
后 离开 , 我 跑 直的 到 - .

出来一直奔至秦和坊，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɪnz] ['rezɪdəns] .
We arrived at the gate of the Prime Minister Qin's residence .
我们 到达的 在 这 门 的 这 主要的 部长 秦的 住宅 .

来到秦相府门首。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tu:] [lert] .
It was too late .
它 曾是 也 晚的 .

此时已晚，

['si:ɪŋ] [ðæt] [wæŋ] - [fru:t] [stɔ:l] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [bi:n] [kləʊzd] ,
Seeing that Wang Xing's fruit stall had not yet been closed ,
看到 那 王 - 水果 摊位 有 不是 然而 到过 关闭 ,

见王兴的果摊尚未收，

[gwoʊ][,es 'aɪ] , [ðə; ðɪ] [stri:t] ['wɒtʃmən] , [wɒz; wəz][ðeə(r)] ['ga:diŋ] [ðə; ðɪ]['eəriə] .
Guo Si , the street watchman , was there guarding the area .
郭 硅 , 这 街道 守望者 , 曾是 那里 守护 这 区域 .

有看街的郭四在那里看守。

[dʒəʊ] [bɪn] ['rekəg'naɪzd] [ðə; ðɪ]['pɜ:s(ə)n] .
Zhao Bin recognized the person .
赵 垃圾桶 认可 这 人 .

赵斌一看熟人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[gwoʊ] [tu:] ,
Guo Tou ,
郭 游览 ,

"郭头，

[weə(r)] [dɪd][maɪ] ['brʌðə(r)] [wæŋ] ['fi:'ɑ:n][gəʊ] ?
Where did my brother Wang Xian go ?
在哪里 做过 我的 兄弟 王 西安 去 ?

我王贤弟那里去了？

[gwoʊ] - :
Guo Sidao :
郭 - :

"郭四道：

" [səʊ] [ɪts] ['mɑ:stə(r)] [dʒəʊ] . "
" **So it's Master Zhao** . "
" 所以 它是 掌握 赵 . "

"原来是赵爷。

[ju:; jʊ][ɑ:sk] [wæn] [ɪŋ] ,
You ask Wang Xing ,
你 问 王 邢 ,

你问王兴，

[doʊnt][ɪ:v(ə)n] ['menʃ(ə)n] [,aɪ 'ti:] .
Don't even mention it .
不 甚至 提到 它 .

别提了，

[ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] , [ðə; ðɪ] ['sekənd] [sʌn] [ʊv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] ['sʌmənd] [hɪm] [ɪn] .
This morning , the second son of Prime Minister Qin summoned him in .
这 早晨 , 这 第二 儿子 的 主要的 部长 秦 被召唤 他 在 .

今天一早秦相府二公子把他叫进去。

[hi:; hi] [ɑ:skt] [,em 'i:] [tu:; tə] [ki:p] [æn; ən] [aɪ] [ʊn] [θɪŋz] .
He asked me to keep an eye on things .
他 问 我 到 保持 一个 眼睛 在 事物 .

他叫我给看着，

[ðeɪ] [meɪd] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [bɪt] [ʊv; əv] ['mʌni] [frɒm; frəm] [,aɪ 'ti:] .
They made quite a bit of money from it .
他们 制成 相当 一个 少量 的 钱 从 它 .

也给他卖了钱不少。

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv] [θɪŋz] [tu:; tə] [du:; də] .
I still have things to do :
我 仍然 有 事物 到 做 .

我尚有忙事，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [hi:; hi] [went] [ɪn]
As soon as he went in
作为 很快 作为 他 去 在

他一进去，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [kʌm] [aʊt] .
They didn't come out .
他们 没有 来 出去 .

就没有出来。

[aɪ] [went] [ɪn] [tu:; tə] [ɪn'kwɪə(r)] .
I went in to inquire .
我 去 在 到 查询 .

我进去打听，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [let] [,em 'i:] [ɑ:sk] .
They didn't let me ask .
他们 没有 让 我 问 .

他们都不叫我问，

[aɪ] [doʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] [aɪðə(r)] .
I don't know what happened either .
我 不 知道 什么 发生 任何一个 .

我也不知是什么事。

[dʒəʊ] [bɪn] ['ɔ:ləʊ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [wɪð] [wæn] [ɪŋ] .
Zhao Bin also didn't know what had happened with Wang Xing .
赵 垃圾桶 还 没有 知道 什么 有 发生 和 王 邢 .

"赵斌也不知王兴是怎么一件事，

[ˌgʊdˈbaɪ] , [ˌɡwʊʊ][ˌes ˈaɪ] .
Goodbye , **Guo Si** .
再见 , 郭 砬 .

别了郭四，

[ðeɪ] [ðen] [ˈkɒndʌktɪd] [ɪnˌvestəˈgeɪən] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
They then conducted investigations in various places .
他们 然后 实施 调查 在 各种各样的 地方 .

便在各处访查，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][ɑːsk] [əˈraʊnd] .
I didn't even ask around .
我 没有 甚至 问 大约 .

也未打听著，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Until the second drumbeat of the night ,
直到 这 第二 鼓声 的 这 夜晚 ,

直至天有二鼓，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [kɪnz] [ˈrezɪdəns] .
He went straight to the Prime Minister Qin's residence .
他 去 直的 到 这 主要的 部长 秦的 住宅 .

自己就奔秦相府，

[faɪnd][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] .
Find a secluded place .
寻找 一个 僻 地方 .

找僻静之处，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

将身蹿上房去，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [dʒi] [ɡɒŋ] .
They planned to assassinate Prime Minister Qin to avenge Ji Gong .
他们 计划 到 暗杀 主要的 部长 秦 到 报仇 季 锣 .

打算要刺杀秦相给济公报仇。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [wʌnz] [ɪnˈsaɪd] ,
Who would have thought that once inside ,
WHO 会 有 想法 那 一次 里面 ,

哪想到将来到里面，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] ,
Looking up from the roof ,
寻找 向上 从 这 屋顶 ,

在房上一看，

[ðə; ði] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][dɪm] , [ˈɡriːnɪʃ] [hjuː] .
The lights in the courtyard were a dim , greenish hue .
这 灯 在 这 庭院 是 一个 暗淡 , 绿绿色 色调 .

院中灯火绿沉沉的，

[ðə; ði] [laɪt] [meɪd] [ðəʊz] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv][ˈvendʒf(ə)l] [ɡəʊsts] .
The light made those family members look like a group of vengeful ghosts .
这 光 制成 那些 家庭 成员 看 喜欢 一个 团体 的 复仇的 鬼魂 .

照得那些家人直似一群怨鬼，

[dʒaʊ] [bɪn] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [ˈtremblɪd] [wɪð] [fɪə(r)] .
Zhao Bin was so frightened that he trembled with fear .
赵 垃圾桶 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 和 害怕 .

吓得赵斌战战兢兢，

[ˈkrɒsɪŋ] [ˈruːftɒp] [ænd; ənd] [ˈrɪdʒɪz]
Crossing rooftops and ridges
十字路口 屋顶 和 山脊

穿房越脊，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [west] .
They headed west .
他们 标题 西方 :

往西奔去。

[wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈgɑːd(ə)n] .
We came to a garden .
我们 来了 到 一个 花园 :

来到一所花园，

[dʒɑʊ] [bɪn] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] , [ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] .
Zhao Bin stood on the roof , looking around .
赵 垃圾桶 站立 在 这 屋顶 , 寻找 大约 :

赵斌站在房上东张西望，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说：

" [ðɪs] [ˈgɑːd(ə)n] ,
" **This garden** ,
" 这 花园 ,

"这所花园子，

[ɪts] [nɒt] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
It's not in the Qin Prime Minister's residence .
它是 不是 在 这 秦 主要的 部长 住宅 :

不是秦相府里。

[nekst][dɔː(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] ,
Next door to his residence ,
下一个 门 到 他的 住宅 ,

在他这相府隔壁，

[huːz] [ɪz][aɪˈtiː] ?
Whose is it ?
谁 是 它 ?

是谁家的？

" [ˈɑːftə(r)] [ˈwɒtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
" **After watching for a while** ,
" 后 观看 为了 一个 尽管 ,

"看了够多时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɔːtjɑːd] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθiːst] [ˈkɔːnə(r)] .
There was a courtyard in the northeast corner .
那里 曾是 一个 庭院 在 这 东北 角落 :

只见在东北上有一所院落，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈflæʃɪŋ] .
The lights were flashing .
这 灯 是 闪烁 :

灯光闪烁。

[dʒɑʊ] [bɪn] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] .
Zhao Bin jumped down and took a closer look .
赵 垃圾桶 跳了起来 向下 和 采取 一个 更近 看 :

赵斌跳下来切近一看，

[ðə; ði] [ɒz'mænθəs] [tri:z] ['plɑ:ntɪd] [ə'raʊnd] [aɪ 'ti:]
The osmanthus trees planted around it
这 桂花 树木 已种植 大约 它

周围栽的桂树，

[ðə; ði] ['hæŋɪŋ] ['flaʊə(r)] [geɪt] [ɒn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] .
The hanging flower gate on the north side of the road .
这 绞刑 花 门 在 这 北 边 的 这 路 .

路北的垂花门。

[ə'pɒn] ['entəɪŋ] ,
Upon entering ,
之上 进入 ,

一进门，

[ðə; ði] ['eəriə] [ɪz] ['kʌrəntli] ['kʌvəd] [wɪð] ['flaʊə(r)] [wɔ:lz] .
The area is currently covered with flower walls .
这 区域 是 现在 涵盖 和 花 墙壁 .

目前一带俱是花墙子，

[ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃesbɔ:d] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [waɪt] [æʃ] .
The center of the chessboard is covered with white ash .
这 中心 的 这 棋盘 是 涵盖 和 白色的 灰 .

当中白灰抹的棋盘心。

[ðɪs] ['kɔ:tjɑ:d] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [θri:] [rʊmz; ru:mz] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] [kə'nektɪd] [tu:; tə]
This courtyard consists of three rooms in the north - facing building connected to

[ə; eɪ] ['plætfɔ:m] .
a platform .
一个 平台 .

这院子是北房三间连月台，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz] [ɪn] [i:tɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ɐnd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间。

[dʒəʊ] [bɪn] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ɐnd] [sɔ:] . . .
Zhao Bin looked up and saw . . .
赵 垃圾桶 看起来 向上 和 锯 . . .

赵斌抬头一看，

[ə; eɪ] [bæm'bu:] ['kɜ:t(ə)n] [hæŋz] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] [ə'bʌv] .
A bamboo curtain hangs down in the house above .
一个 竹子 窗帘 悬挂 向下 在 这 房子 多于 .

见上房屋中垂下竹帘子，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [ɒn] [ɪn'saɪd] .
The lights were on inside .
这 灯 是 在 里面 .

里面现着灯光，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] [kliə(r)] [wen] ['lʊkɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ɪn] .
It is very clear when looking from the outside in .
它 是 非常 清除 什么时候 寻找 从 这 外部 在 .

由外向里看的甚真。

[ɪn'saɪd] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [skweə(r)] ['teɪb(ə)] .
Inside was a square table .
里面 曾是 一个 正方形 桌子 .

见里面是一张八仙桌，

[ðə; ði] [draɪd] [ænd; ənd] [freɪ] [fru:ts] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)]

The dried and fresh fruits on the table
这 干燥 和 新鲜的 水果 在 这 桌子

桌上摆的干鲜果品，

[kəʊld] ['dɪʃɪz] [ænd; ənd] [hɒt] ['dɪʃɪz]

Cold dishes and hot dishes
寒冷的 菜肴 和 热的 菜肴

冷荤热炒，

[haɪ] - ['kwɒləti] [greɪnz] ,

High - quality grains ,
高的 - 质量 谷物 ,

上等高粮，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['si:fu:d] [fi:st] .

It was a seafood feast .
它 曾是 一个 海鲜 盛宴 .

是一桌海味席，

[dʒaʊ] [bɪn] [θɔ:t] :

Zhao Bin thought :
赵 垃圾桶 想法 :

赵斌想：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ] [dɪ'zɜ:vɪd] [tu:; tə] [hæv; həv] [bi:n] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)] . "

" This is exactly what I deserved to have been prepared for . "

" 这 是 确切地 什么 我 应得的 到 有 到过 准备 为了 . "

"这倒是活该给我预备的，

[ðeɪ] [təʊld] [em 'i:] [tu:; tə] [faɪnd] ['sʌmwʌn] [hu:] [hæd; həd] ['i:t(ə)n] [ðeə(r)] [fɪl] .

They told me to find someone who had eaten their fill .
他们 讲述 我 到 寻找 某人 WHO 有 吃 他们的 充满 .

叫找吃饱了，

['hævɪŋ] [drʌŋk] [ðeə(r)] [fɪl] ,

Having drunk their fill ,
拥有 醉 他们的 充满 ,

喝足了，

[ðen] [kɪl] [ðæt] [sʌn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɪtʃ] .

Then kill that son of a bitch .
然后 杀 那 儿子 的 一个 婊子 .

再杀那狗娘养的。

[dʒaʊ] [bɪn] [hæd; həd] [dʒʌst] ['teɪkən] [tu:] [steps] ['fɔ:wəd] .

Zhao Bin had just taken two steps forward .
赵 垃圾桶 有 只是 已采取 二 步骤 向前 .

"赵斌往前刚走了两步。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [θɔ:t] [straʊk] [em 'i:] .

Suddenly , a thought struck me .
突然 , 一个 想法 击 我 .

猛然心中一动，

['kɔ:lɪŋ] [hɪm'self] :

Calling himself :
呼叫 他自己 :

自己叫着自己：

[dʒaʊ] [bɪn] , [jɔr; jər] [tu:] [kru:d] !

Zhao Bin , you're too crude !
赵 垃圾桶 , 你是 也 原油 !

"赵斌你太粗卤了！

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)] [ɪn'saɪd] ,
If there are people inside ,
如果 那里 是 人们 里面 ;

倘若屋内有人，

[aɪ] [ðen] [went] [ɪn'saɪd] .
I then went inside .
我 然后 去 里面 .

我便往里走，

[ˌwʊdnt] [hi:; hi] [si:] [aɪ 'ti:] ?
Wouldn't he see it ?
不会 他 看 它 ?

岂不被他看见？

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] [,ɪnkən'vi:njəns] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
There were many inconveniences at that time .
那里 是 许多 不便之处 在 那 时间 .

那时多有不便。

[aɪ] [kænt] [help] [bʌt; bət] [faɪnd] [ə; eɪ] [rɒk] ,
I can't help but find a rock ,
我 不能 帮助 但 寻找 一个 岩石 ;

我不免找块石头，

[ɪz] ['eniwʌn] [ðeə(r)] [tu:; tə] [tʃek] [ðə; ði] [drɪlz] ?
Is anyone there to check the drills ?
是 任何人 那里 到 查看 这 演习 ?

探操有人没有。

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [brɪk] [ɪn] [ðə; ði] [jɑ:d] .
I found a small brick in the yard .
我 成立 一个 小的 砖 在 这 院子 .

"在院中找了一块小砖头，

[gəʊ] [ænd; ənd] [hɪt] [ðə; ði] [teɪp] [æz; əz] ['ɔ:dəd] .
Go and hit the tape as ordered .
去 和 打 这 磁带 作为 订购 .

照定带子打去。

['aʊtlɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['prəʊbɪŋ] ['tæktɪks] , ['ɒf(ə)n] [ɪnv'ɒlvɪŋ] ['prəʊbɪŋ] [wɪð] [stəʊnz] .
Outlaws are known for their probing tactics , often involving probing with stones .
亡命之徒 是 已知 为了 他们的 探测 策略 , 经常 涉及 探测 和 石头 .

绿林人讲究投石问路，

[hɪt] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] [stəʊn]
Hit it with a stone
打 它 和 一个 石头

用石头一打，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə; eɪ] [rɪ'spɒns] ;
There must be a response ;
那里 必须 是 一个 回复 ;

要有人必有答话；

" [hʊz] [tʃɒpɪŋ] [brɪks] [hɪə(r)] ? "
" **Who's chopping bricks here ?** "
" 谁是 切碎 砖块 这里 ? "

"这是谁砍砖头呀。

[ə; eɪ] ['jeləʊ] [dɒg] [hɜ:d] [ðə; ði] [nɔɪz] .
A yellow dog heard the noise .
一个 黄色的 狗 听到 这 噪音 .

"有黄狗听见有响动，

[wen] [ðə; ði][dɒg][ba: rks] ,
When the dog barks ,
什么时候 这 狗 树皮 ,

汪汪一叫，

[səʊ][aɪ 'ti:] [keɪm] [aʊt] .
So it came out .
所以 它 来了 出去 .

也就探出来。

[dʒəʊ] [bɪn] [hɪt][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [brɪk] [tə'deɪ] .
Zhao Bin hit the curtain with a brick today .
赵 垃圾桶 打 这 窗帘 和 一个 砖 今天 .

赵斌今天用砖头照帘子一打，

[nəʊ]['ækʃ(ə)n][wɒz; wəz] [əb'zɜ:vɔ] .
No action was observed .
不 行动 曾是 观察到 .

并不见动作，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əʊnə'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

自己满心大悦，

['nəʊɪŋ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] ,
Knowing there was no one ,
会心 那里 曾是 不 一 ,

知道是没人，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [kən'tɪnju:] ['wɔ:kɪŋ] .
Only then did they continue walking .
仅有的 然后 做过 他们 继续 步行 .

这才往前行走。

[dʒʌst][ʌp] [wʌn] [step] ,
Just up one step ,
只是 向上 一 步 ,

刚上一台阶，

[ɔ:l][aɪ] [hɜ:d] [wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] ['kɔ:lɪŋ] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] :
All I heard was someone calling from above :
全部 我 听到 曾是 某人 呼叫 从 多于 :

只听上面叫：

" [ʊps] ,
" **oops** ,
" 哎呀 ,

"哎呀，

[maɪ]['əʊldə] ['brʌðə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
My older brother has arrived .
我的 老 兄弟 有 到达的 .

大哥来了。

[help] !
Help !
帮助 !

快救命呀！

[dʒəʊ] [bɪn] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Zhao Bin was taken aback .
赵 垃圾桶 曾是 已采取 背 .

"赵斌大吃一惊，

[lʊk] [ʌp][ænd; ɐnd][ˈəʊpən][jɔː(r); jə(r)] [aɪz] .
Look up and open your eyes .
看 向上 和 打开 你的 眼睛 .

抬头睁眼一看，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [wæŋ] [ʃɪŋ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhæŋɪŋ] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [frɒm; frəm]
It turned out that Wang Xing and his wife were hanging upside down from
它 转向 出去 那 王 邢 和 他的 妻子 是 绞刑 上行 向下 从
[ðə; ði] [ruːf] [biːm] , [ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
the roof beam , covered in blood .
这 屋顶 光束 , 涵盖 在 血 .

原来是王兴夫妻二人在房梁上倒吊浑身是血。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [waɪ] [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [ˈperɪft] [hɪə(r)] .
It is unknown why the couple perished here .
它 是 未知 为什么 这 夫妻 遇难 这里 .

不知这夫妇二人因何在此遇难，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [wʌn]
Chapter Twenty - One
章 二十 - 一

第二十一回

[ðə; ði] [ŋjuːz] [wɒz; wəz] [ˈswɪftli] [rɪˈsiːvd] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] - [ˈhedɪd] [ɜːn] [hæd; həd] [biːn] [juːst] [tuː; tə]
The news was swiftly received that a large - headed urn had been used to
这 消息 曾是 迅速地 已收到 那 一个 大的 - 标题 瓮 有 到过 用过的 到
[ˌrekəˈmend] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [tʃɪn] [ʃiːˈæŋ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [dʒi] [ɡɒŋ] .
recommend the holy monk Qin Xiang to invite Ji Gong .
推荐 这 圣 僧 秦 向 到 邀请 季 锣 .

遭速报得长大头瓮 荐圣僧秦相请济公

[æz; əz] [dʒaʊ] [bɪn] [lʊkt] [ʌp] ,
As Zhao Bin looked up ,
作为 赵 垃圾桶 看起来 向上 ,

话说赵斌抬头一看，

[ˈsiːɪŋ] [wæŋ] [ʃɪŋ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ˈhæŋɪŋ] [ðeə(r)] ,
Seeing Wang Xing and his wife hanging there ,
看到 王 邢 和 他的 妻子 绞刑 那里 ,

见王兴夫妻在这里吊着，

[ˈsɪəriəsli] [ɪndʒəd]
Seriously injured
严重地 受伤

身受重伤，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

不由大吃一惊。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] ['gɑ:d(ə)n] ,
This garden ,
这 花园 ,

这一所花园，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['gɑ:d(ə)n] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hwa:n] , [ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv]
It was the garden of Qin Huan , the second son of the Prime Minister of
它 曾是 这 花园 的 秦 欢 , 这 第二 儿子 的 这 主要的 部长 的
[tʃɪn] .
Qin .
秦 .

乃是秦丞相的二公子秦桓的花园。

[tʃɪn] [hwa:n] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] [wʌn] [tu:; tə] [bɪ'heɪv] [hɪm'self] .
Qin Huan was never one to behave himself .
秦 欢 曾是 绝不 一 到 表现 他自己 .

平日秦桓就不安本分，

[hi:; hi] [rɪ'laɪd] [ɒn] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔ:t] .
He relied on the fact that his father was the prime minister of the court .
他 依赖 在 这 事实 那 他的 父亲 曾是 这 主要的 部长 的 这 法庭 .
他倚仗着他父亲是当朝的宰相，

[hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ded] .
His brother is dead .
他的 兄弟 是 死的 .

他哥哥已死，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['əʊnli] [wʌn] [left] .
He was the only one left .
他 曾是 这 仅有的 一 左边 .

就剩了他一个。

[hi:; hi] ['æktɪd] [ɑ:bɪ'trerəli; 'ɑ: bɪtrəli] [ænd; ənd] ['rekləsli] .
He acted arbitrarily and recklessly .
他 行动 任意地 和 鲁莽地 .

他任意胡为，

[hi:; hi] [sə'pɔ:rtɪd] ['meni] [θʌgz] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
He supported many thugs under his command .
他 有 许多 暴徒 在下面 他的 命令 .

手下养活着许多的打手，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [æb'dʌkt] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [gɜ:lz] [aʊt'saɪd] .
They often abduct young women and girls outside .
他们 经常 拐 年轻的 女性 和 女孩们 外部 .

时常在外面抢夺人家少妇幼女，

[wʌnz] [ju:; jʊ] [si:z] [aɪ 'ti:] , [ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] .
Once you seize it , you have to take it all for yourself .
一次 你 抢占 它 , 你 有 到 拿 它 全部 为了 你自己 .

抢了来就要霸占了。

[ɪf] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ['kʌmz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
If his family comes looking for him .
如果 他的 家庭 来 寻找 为了 他 .

如其本家找来，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [θʌgz] [tu:; tə] [bi:t] [hɪm] [tu:; tə] [deθ] [wɪð] [stɪks] .
He ordered his thugs to beat him to death with sticks .
他 订购 他的 暴徒 到 打 他 到 死亡 和 棍子 .

他叫手下的打手一阵乱棍打死。

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] [ɔ:(r)] ['kɑʊnti] ['gʌvənmənt] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [aɪ'ti:] .
Go to the prefectural or county government to report it .
去 到 这 县 或者 县 政府 到 报告 它 .

到府县告去，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [deəd] [nɒt] [ək'sept][ðə; ði] [pə'tɪ]n] .
The government office dared not accept the petition .
这 政府 办公室 敢于 不是 接受 这 请愿 .

衙门不敢接呈子，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [hi:; hi][ɪz][ðə; ði][sʌn] [pʊ; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Everyone knows he is the son of the prime minister .
每个人 知道 他 是 这 儿子 的 这 主要的 部长 .

都知道他是宰相的公子。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈevriwʌn] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] ['nɪkneɪm] .
Therefore , everyone gave him a nickname .
所以 , 每个人 给予 他 一个 昵称 .

因此大家给他起了个绰号，

[ɪts] [kɔ:ld] [ə; eɪ] " [deθ] - ['brɪŋɪŋ] [gəʊst] . "
It's called a " death - bringing ghost . "
它是 称为 一个 " 死亡 - 带来 鬼 . "

叫迫命鬼。

[tə'deɪ] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['ri:dɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] .
Today he was reading in the garden .
今天 他 曾是 阅读 在 这 花园 .

今天是他是在花园内看书，

[hi:; hi] ['dʌznt] ['i:v(ə)n] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][meɪn] [bʊks] [wen] [hi:; hi] [ri:dz] .
He doesn't even look at the main books when he reads .
他 不 甚至 看 在 这 主要的 图书 什么时候 他 阅读 .

看书也不瞧正书，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæ; ðən] [əb'si:n] [bʊks] [ænd; ənd][hə'retɪk(ə)] ['dɒktrɪnz] .
It's nothing more than obscene books and heretical doctrines .
它是 没有什么 更多的 比 猥亵 图书 和 异端 教义 .

也无非是淫书邪说，

[wɒt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['ri:əli] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][wɒz; wəz]['empərə(r)] - [pʊ; əv] [tæŋz] ['feɪvəd]
What they were really looking at was Emperor Xuanzong of Tang's favored
什么 他们 是 真的 寻找 在 曾是 皇帝 - 的 唐氏 受青睐
[ˈkɒŋkɪjubəɪn] , [jæŋ] - .
concubine , Yang Guifei .
妾 , 杨 - .

正瞧的是唐明皇信宠杨贵妃。

['si:ɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [pli:zd] [wɪð] ,
Seeing something he was pleased with ,
看到 某物 他 曾是 高兴 和 ,

瞧到得意之处，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] .
He was astonished .
他 曾是 惊讶 .

自己便乃拍案惊奇。

[ðə; ði]['bʌtlə(r)] , [tʃɪn] [ju] , [wɒz; wəz] [nɪə'baɪ] .
The butler , Qin Yu , was nearby .
这 管家 , 秦 于 , 曾是 附近 .

旁边有管家秦玉，

[ˈpi:p(ə)] [hu:] [ˈju:zuəli; ˈju:zəli][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈprɒmɪnənt] [feɪs] .
People who usually have a prominent face .
人们 WHO 通常 有 一个 著名的 脸 .
平常显得脸的人。

[hi:; hi] [sed] ;
He said ;
他 说 ;
说道；

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][səʊ] [ˈhæpi] ?
Why is the young master so happy ?
为什么 是 这 年轻的 掌握 所以 快乐的 ?
"公子爷为何这样喜悦？

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [praʊd] [pʊv; əv] ?
What are you proud of ?
什么 是 你 自豪的 的 ?
有何得意之处？

[tʃɪn] [dʒi:] [sed] :
Qin Zhi said :
秦 智 说 :
"秦植说：

" [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [nəʊ] ,
" you do not know ,
" 你 做 不是 知道 ,
"你不知道，

[nəʊ][ˈwʌndə(r)][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈseɪɪŋ] [ɪn] [tæŋ] [ˈpəʊətri] ,
No wonder there is a saying in Tang poetry ,
不 想知道 那里 是 一个 说 在 唐 诗 ,
怪不得唐诗有云，

[ˈleɪdi] - , [ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈwɪɪz] ,
Lady Meiguo , in accordance with the emperor's wishes ,
女士 - , 在 根据 和 这 皇帝的 愿望 ,
貌国夫人承主思，

[æt; ət] [da:n] , [hi:; hi][rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
At dawn , he rode his horse into the palace gate .
在 黎明 , 他 骑 他的 马 进入 这 宫殿 门 .
平明骑马入宫门，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪsˈlaɪkt] [ðə; ði] [kɒzˈmetɪks] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsteɪnɪŋ] [ðeə(r)][ˈkʌlə(r)] .
But they disliked the cosmetics for staining their color .
但 他们 不喜欢 这 化妆品 为了 染色 他们的 颜色 .
却嫌脂粉污颜色，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈswi:pɪŋ] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] [tu:; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][suːˈpri:m; sjuːˈpri:m][ˈru:lə(r)] .
They discussed sweeping Mount Emei to pay homage to the supreme ruler .
他们 讨论 扫荡 山 峨眉 到 支付 尊敬 到 这 最高 统治者 .
谈扫峨眉朝至尊。

[jæŋ] - [wɒz; wəz] [ɪnˈdi:d] [bɔ:n] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] .
Yang Guifei was indeed born beautiful .
杨 - 曾是 的确 出生 美丽的 .
这个杨贵妃果然是生的好。

[tʃɪn] [ju] [sed] :
Qin Yu said :
秦 于 说 :
"秦玉道：

[jʌŋ] ['ma:stə(r)] ,
Young master ,
年轻的 掌握 ,

"公子爷，

[dɪd][ju:; jʊ] [si:] [aɪ 'ti:] [jɔ:'self] ?
Did you see it yourself ?
做过 你 看 它 你自己 ?

是你亲自所见么？

[tʃɪn] [hwa:n] [sed] :
Qin Huan said :
秦 欢 说 :

"秦桓说：

" [ðɪs] ['sɜ:vənt] [ɪz] ['spəʊtɪŋ] ['nɒns(ə)ns] . "
" This servant is spouting nonsense . "
" 这 仆人 是 喷水 废话 . "

"这奴才竟说浑蛋话。

[ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
That was the Tang Dynasty .
那 曾是 这 唐 王朝 .

那是唐朝，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
This is the Song Dynasty .
这 是 这 歌曲 王朝 .

此是宋朝，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [si:] [aɪ 'ti:] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [aɪz] ?
How can I see it with my own eyes ?
如何 能 我 看 它 和 我的 自己的 眼睛 ?

我如何能亲眼得见？

[tʃɪn] [ju] [sed] ;
Qin Yu said ;
秦 于 说 ;

"秦玉说；

[ðeə(r)] [ɪz] ['kʌrəntli] [wʌn]['pɜ:s(ə)n] ,
There is currently one person ,
那里 是 现在 一 人 ,

"目今有一个人，

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] [bɔ:n] ['betə(r)][ðæn; ðən] [jæŋ] - .
She was born better than Yang Guifei .
她 曾是 出生 更好的 比 杨 - .

比杨贵妃生的好，

['tru:li] [ə; eɪ][reə(r)][faɪnd][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Truly a rare find in the world .
真的 一个 稀有的 寻找 在 这 世界 .

真是天下少有，

['nʌθɪŋ] [laɪk][aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Nothing like it in the world .
没有什么 喜欢 它 在 这 世界 .

世上所无。

[sɪns] [aɪ][wɒz; wəz] [bɔ:n] ,
Since I was born ,
自从 我 曾是 出生 ,

我自出生以来，

[aɪ] [sɔ:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] .
I saw such a beautiful woman .

我 锯 这样的 一个 美丽的 女士 .

就瞧见这样一个美人，

[ˈmi:diəm] [haɪt]
Medium height

中等的 高度

身材不高不矮，

['naɪðə(r)] ['taɪəd][nɔ:(r)][fæt] ,
Neither tired nor fat ,

两者都不 疲劳的 也不 胖的 ,

模样不疲不胖，

['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [aɪz]
Eyebrows and eyes

眉毛 和 眼睛

眉毛眼睛，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [bɔ:n] [ɡʊd] - ['lʊkɪŋ] .
They were all born good - looking .

他们 是 全部 出生 好的 - 寻找 .

都是生得好看。

- - [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [ɡʊd] ['pɜ:s(ə)n] , -
'Couka was not a good person , '
- - 曾是 不是 一个 好的 人 , -

'凑桓本不是好人，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,

之上 听力 这 ,

一听此言，

[maɪ] [aɪz] ['waɪdnɪd] .
My eyes widened .

我的 眼睛 扩大 .

眼就直了，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :

他 迅速地 说 :

连忙说：

[tʃɪn] [ju] ,
Qin Yu ,

秦 于 ,

"秦玉，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [si:] [aɪ 'ti:] ?
Where did you see it ?

在哪里 做过 你 看 它 ?

你在哪瞧见的？

[tʃɪn] [ju] [sed] :
Qin Yu said :

秦 于 说 :

"秦玉说：

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [fru:t] [stɔ:l] [rʌŋ] [baɪ] [wæŋ] [ɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ðɪ] ['entrəns] [ɒv; əv][aʊə(r)]['mænj(ə)n] .
There's a fruit stall run by Wang Xing near the entrance of our mansion .

有 一个 水果 摊位 跑步 经过 王 邢 靠近 这 入口 的 我们的 大厦 .

"咱们府门口有一个摆果摊的王兴，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][laɪvz; lɪvz][ɪn][ˈtɪmbə(r)] [ˈsɪti] .
His family lives in Timber City .
他的 家庭 生活 在 木材 城市 。

他家就住在木头市。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][mən] [bɔ:t] [tu:] [elm] [wʊd] [tʃeəz] .
That day , the little man bought two elm wood chairs .
那 天 , 这 小的 男人 买 二 榆树 木头 椅子 。

那一天小人买了两张榆木椅子，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][ˈhaɪə(r)] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈkæri] [ðə; ði][ˈaɪtəmz][tu:; tə][maɪ] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
I want to hire someone to carry the items to my house for me .
我 想 到 聘请 某人 到 携带 这 项目 到 我的 房子 为了 我 。

想要雇一个人替我挑到我家去，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][ˈsu:təb(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n] .
Unfortunately , there was no suitable person .
很遗憾 , 那里 曾是 不 合适的人 。

偏巧没有相当人，

[səʊ][aɪ] [went] [tu:; tə] [wæn] - [haʊs] [tu:; tə][faɪnd][hɪm] .
So I went to Wang Xing's house to find him .
所以 我 去 到 王 - 房子 到 寻找 他 。

我就上王兴家找他去了。

[wʌn] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
One knock on the door ,
一 敲 在 这 门 。

一叫门，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
His wife was out at the time .
他的 妻子 曾是 出去 在 这 时间 。

正赶上他的妻子出外。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] . . .
Upon seeing this , the petty person . . .
之上 看到 这 , 这 小气 人 . . .

小人一见，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ] [ˈbju:ti] [ɒv; əv] [ʌnˈpærəleɪd] [greɪs] [ænd; ənd] [ˈelɪɡəns] .
She was indeed a beauty of unparalleled grace and elegance .
她 曾是 的确 一个 美丽 的 无与伦比 优雅 和 优雅 。

果然长得是国色天香，

[reə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld]
Rare in the world
稀有的 在 这 世界

天下少有，

[fɜ:st] - [klɑ:s] [ˈbju:ti] .
First - class beauty .
第一的 - 班级 美丽 。

第一等美人。

[aɪ] [sɔ:] [aɪ ˈti:] [ðæt] [deɪ] .
I saw it that day .
我 锯 它 那 天 。

打那一天我瞧见，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [su:] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] .
I'm going to sue the young master .
我是 去 到 起诉 这 年轻的 掌握 。

我就要告公子爷，

[ɪts] ['sɪmplɪ] [br'kəz; br'kɒz][ðə; ðɪ] [ˌɒpə'tju:nəti] ['hæznt] [kʌm] .
It's simply because the opportunity hasn't come .
它是 简单地 因为 这 机会 还没有 来 .
只因未得其便。

[tʃɪn] [hwa:n] [sed] :
Qin Huan said :
秦 欢 说 :
"秦桓道:

" [ðæt] [wʊnt] [wɜ:k] . "
" That won't work . "
" 那 惯于 工作 : "

"不行呀?

[gʊd] [ɔ:(r)][bæd] ,
Good or bad ,
好的 或者 坏的 ,
好与不好,

[æt; ət] [wæŋ] - [həʊm] ,
At Wang Xing's home ,
在 王 - 家 ,
在王兴家里,

[kæn; kən][ju:; jʊ] [stɪl] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [wʌn][ɒv; əv][maɪ] ['pi:p(ə)l] ?
Can you still be considered one of my people ?
能 你 仍然 是 经过考虑的 一 的 我的 人们 ?
还能算的是我的人吗?

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [aɪ'diəz] ?
Do you have any ideas ?
做 你 有 任何 想法 ?
你可有什么主意?

[traɪ][tu:; tə][get][em 'i:][ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] ['wʊmən] .
Try to get me a beautiful woman .
尝试 到 得到 我 一个 美丽的 女士 .
想法把美人给我弄来,

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [rɪ'wɔ:d] [ju:; jʊ] [wɪð] [mɔ:(r)] ['mʌni] .
I will definitely reward you with more money .
我 将要 确实 报酬 你 和 更多的 钱 .
我必定多赏你银子。

[tʃɪn] [ju] [sed] :
Qin Yu said :
秦 于 说 :
"秦玉说:

" [ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [tu:; tə][əb'teɪn] [ðɪs] ['bju:ti] . "
" It's not difficult for you , young master , to obtain this beauty . "
" 它是 不是 难的 为了 你 , 年轻的 掌握 , 到 获得 这 美丽 . "

"公子要这个美人不难,

[ju:; jʊ][kæn; kən] [spend] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
You can spend two hundred taels of silver .
你 能 花费 二 百 两 的 银 .
你能花二百银子,

[ɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] [hæz; həz][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
Your servant has a brilliant plan .
你的 仆人 有 一个 杰出的 计划 .
奴才有一条妙计,

[aɪ] [ˌɡærənˈtiː] [aɪ] [get][maɪ][hændz][ɒn][ə; eɪ] [ˈbjʊːti] [təˈdeɪ] .
I guarantee I'll get my hands on a beauty today .
我 保证 患病的 得到 我的 双手 在 一个 美丽 今天 .
保管今天美人到手。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈwɔːd] [ˌem ˈiː] [wið] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl]
As long as the young master is willing to reward me with two hundred taels
作为 长的 作为 这 年轻的 掌握 是 愿意的 到 报酬 我 和 二 百 两
[ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ,
of silver ,
的 银 ,
只要公子爷舍得赏我二百两银子，

[aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ][æn; ən][aɪˈdɪə] .
I'll give you an idea .
患病的 给 你 一个 主意 .
我就替你出个主意。

[tʃɪn] [hwaːn] [sed] :
Qin Huan said :
秦 欢 说 :
"秦桓说：

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] [ænd; ənd][get][aɪ ˈtiː] .
Go to the accounting office and get it .
去 到 这 会计 办公室 和 得到 它 .
"去至帐房给拿。

[tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ɪn][hænd] .
Two hundred taels of silver in hand .
二 百 两 的 银 在 手 .
"二百银子到手，

[hiː; hi] [ˈwɪspəd] [ɪn] [tʃɪn] [hwaːnz] [ɪə(r)] :
He whispered in Qin Huan's ear :
他 低声说道 在 秦 欢氏 耳朵 :
就在秦桓耳旁说道：

" [dʒʌst][duː; də][aɪ ˈtiː] [ðɪs] [wei] . "
" Just do it this way . "
" 只是 做 它 这 方式 . "
"只须如此如此。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃɪn] [hwaːn] . . .
Upon hearing this , Qin Huan . . .
之上 听力 这 , 秦 欢 . . .
"秦桓一听，

[hiː; hi] [lɑːft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :
哈哈大笑说：

" [gəʊ][ænd; ənd][kɔːl] [hɪm] . "
" Go and call him . "
" 去 和 称呼 他 . "
"你就去叫他去。

[tʃɪn] [ju] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Qin Yu went outside and took a look .
秦 于 去 外部 和 采取 一个 看 .
"秦玉到了外面一瞧，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [wæŋ] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈsetɪŋ] [ʌp][ðə; ði][fru:t] [stɔ:l] ,
Seeing that Wang Xing was setting up the fruit stall ,
看到 那 王 邢 曾是 环境 向上 这 水果 摊位 ,
见王兴正把果摊摆好,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wæŋ] [ʃɪŋ] ,
Wang Xing ,
王 邢 ,

"王兴,

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [kɔ:ld] [em ˈi:][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [fetʃ] [ju:; jʊ] .
The young master called me to come and fetch you .
这 年轻的 掌握 称为 我 到 来 和 拿来 你 .
公子爷呼我来叫你。

[wæŋ] [ʃɪŋ] [ˈhʌɹɪdli] [ɪnˈtrʌstɪd] [gwoʊ][es ˈaɪ] , [hu:] [wɒz; wəz] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [stri:t] , [tu:; tə] [teɪk]
Wang Xing hurriedly entrusted Guo Si , who was watching the street , to take
王 邢 匆匆 受托 郭 硅 , WHO 曾是 观看 这 街道 , 到 拿
[keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][fru:t] [stɔ:l] .
care of the fruit stall .
关心 的 这 水果 摊位 .

"王兴赶忙托付看街的郭四照应果摊,

[ˈfɒləʊ] [tʃɪn] [ju] [ɪnˈsaɪd] .
Follow Qin Yu inside .
跟随 秦 于 里面 .

跟着秦玉往里走。

[wæŋ] [ʃɪŋ] [smaɪld] .
Wang Xing smiled .
王 邢 微笑 .

王兴笑嘻嘻,

[aɪ][ˈəʊnli] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [sel] [ˌaɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I only intend to sell it for a few taels of silver .
我 仅有的 打算 到 卖 它 为了 一个 很少 两 的 银 .
只打算是要卖几两银子,

[ˌaɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [ˈwɒnts] [sʌm; səm] [gʊd] [fru:t] .
It must be that the young master wants some good fruit .
它 必须 是 那 这 年轻的 掌握 想要 一些 好的 水果 .
必是公子要什么好果子。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɒzˈmænθəs] [pəˈvɪliən] [ɪn][ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] ,
Arriving at the Osmanthus Pavilion in the garden ,
抵达 在 这 桂花 亭 在 这 花园 ,
来到花园里丹桂轩,

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [tʃɪn] [dʒi:] , [ðə; ði] [gəʊst] [ɒv; əv] [ˈdestəni] , [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði]
Upon closer inspection , Qin Zhi , the Ghost of Destiny , was sitting under the
之上 更近 检查 , 秦 智 , 这 鬼 的 命运 , 曾是 坐着 在下面 这
[i:vz] .
eaves .
檐 .
一瞧迫命鬼秦植正在那廊子下坐着,

[ˈsevrəl] [ˈsɜ:vənts] [stəd] [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] .
Several servants stood on either side .
一些 仆人 站立 在 任何一个 边 :

两旁站着有几个家丁。

[wæŋ] [[ɪŋ] [ˈkwɪkli] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [baʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
Wang Xing quickly went over and bowed , saying :
王 邢 迅速地 去 超过 和 鞠躬 , 说 :

王兴连忙过去行礼说：

" [jʌŋ] [ˈma:stə(r)] [ˈsʌmənd] [em ˈi:] . "
" Young master summoned me . "
" 年轻的 掌握 被召唤 我 : "

"公子爷呼唤小的来，

[wʌts] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?

有什么事情？

[tʃɪn] [hwa:n] [sed] :
Qin Huan said :
秦 欢 说 :

"秦桓说：

[wæŋ] [[ɪŋ] ,
Wang Xing ,
王 邢 ,

"王兴，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈmembəz] [ɒv; əv][jɜ:(r); jə(r)][ˈfæməli] ?
Who are the members of your family ?
WHO 是 这 成员 的 你的 家庭 ?

你家里有什么人？

[haʊ] [əʊld][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
How old are you ?
如何 老的 是 你 ?

你多大年纪？

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
Tell the truth .
告诉 这 真相 :

照实说。

[wæŋ] [[ɪŋ] [wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [wɒt] [ðɪs] [ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] .
Wang Xing was unaware of what this matter was about .
王 邢 曾是 不知情 的 什么 这 事情 曾是 关于 :

"王兴不知是什么一段事情，

[hi:; hi] [ˈhʌɪɪdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 :

赶忙说：

" [jʌŋ] [ˈma:stə(r)] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪ] [tu:; tə] [ɑ:sk] . . . "
" Young master , if you wish to ask . . . "
" 年轻的 掌握 , 如果 你 希望 到 问 . . . "

"公子爷要问，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpetɪ] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][maɪ][ˈfæməli] .
There are petty people in my family .
那里 是 小气 人们 在 我的 家庭 :

我家里就是小人，

[ˈmaɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [ˈfɪfti] [ˈjɪəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
My mother is fifty years old this year .
我的 母亲 是 五十 年 老的 这 年 .

我母亲今年五十岁，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈtwenti] - [tuː] [ˈjɪəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I am twenty - two years old this year .
我 是 二十 - 二 年 老的 这 年 .

我今年二十二岁，

[ˈmaɪ] [waɪf] [ɪz] [ˌnaɪnˈtiːn] [ˈjɪəz] [əʊld] .
My wife is nineteen years old .
我的 妻子 是 十九 年 老的 .

我妻子十九岁。

[ðə; ði][ˈfæməli] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv][dʒʌst][ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
The family consists of just the three of them .
这 家庭 由 的 只是 这 三 的 他们 .

家中就是三口子度日。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [tʃɪn] [hwaːn] . . .
Upon hearing this , Qin Huan . . .
之上 听力 这 , 秦 欢 . . .

"秦桓一听，

[ðə; ði][kɪd] [bɜːst] [ˈɪntuː][waɪld] [ˈlɑːftə(r)] .
The kid burst into wild laughter .
这 孩子 爆裂 进入 荒野 笑声 .

这小子一阵狂笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wæŋ] [ʃɪŋ] ,
Wang Xing ,
王 邢 ,

"王兴，

[aɪ] [hɜːd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈwʊmən] [ɪz] [kwɔɪt] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
I heard your woman is quite beautiful .
我 听到 你的 女士 是 相当 美丽的 .

我听说你女人长得不错，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I'll give you two hundred taels of silver .
患病的 给 你 二 百 两 的 银 .

我给你二百银子，

[ˈmæri] [əˈhʌðə(r)] [wʌn]
Marry another one
结婚 其他 一

再娶一个，

[brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈwʊmən] [tuː; tə][em ˈiː] .
Bring your woman to me .
带来 你的 女士 到 我 .

把你女人接来给我罢。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [wæŋ] [ʃɪŋ]
Upon hearing this , Wang Xing
之上 听力 这 , 王 邢

"王兴一听此言，

[ai] [ˈʃivə] .
I shivered .
我 瑟瑟发抖 .

打了个冷战，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

[ɪf] [ai] [seɪ] [ai][dəʊnt] [əˈɡri:] . . .
If I say I don't agree . . .
如果 我 说 我 不 同意 . . .

"我若一说不答应，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈdefɪnətli] [bi:t] [em ˈi:] [tu:; tə] [deθ] [wɪð] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [stɪks] .
They would definitely beat me to death with a bunch of sticks .
他们 会 确实 打 我 到 死亡 和 一个 束 的 棍子 .

必然一顿乱棍把我打死。

" [ai] [θɔ:t] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
" I thought in my heart .
" 我 想法 在 我的 心 .

"心中一忖度。

[wæŋ] [ɪŋ] [sed] :
Wang Xing said :
王 邢 说 :

王兴说：

" [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] ,
" Young Master ,
" 年轻的 掌握 ,

"公子爷在上，

[ai] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)][ˈpɜ:s(ə)n] , [hæv; həv][ə; eɪ][ˈmætə(r)][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhaɪə(r)] [ɔ:ˈθɒrətɪz] .
I , a humble person , have a matter to report to the higher authorities .
我 , 一个 谦逊的 人 , 有 一个 事情 到 报告 到 这 更高 当局 .

小人有下情上告。

[ai] [ˈmærid] [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] [ˈʌðə(r)] [ˈri:z(ə)n] [ðæn; ðən] . . .
I married for no other reason than . . .
我 已婚 为了 不 其他 原因 比 . . .

我娶妻并不为别的，

[səʊ] [ðæt] [ai][kʊd; kəd] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][maɪ] [ˈmʌðə(r)] .
So that I could take care of my mother .
所以 那 我 可以 拿 关心 的 我的 母亲 .

为的服侍我老娘。

[ˈɑ:ftə(r)][maɪ] [ˈmʌðə(r)] [daɪz] ,
After my mother dies ,
后 我的 母亲 死亡 ,

待我老母死了，

[ai] [wɪl] [ɡɪv] [maɪ] [waɪf] [tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] .
I will give my wife to the young master .
我 将要 给 我的 妻子 到 这 年轻的 掌握 .

我把妻子送与公子爷，

[ai][deə(r)][nɒt] [əkˈsept] [ðə; ði] [rɪˈwɔ:d] [ɒv; əv] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I dare not accept the reward of two hundred taels of silver .
我 敢 不是 接受 这 报酬 的 二 百 两 的 银 .

我也不敢领二百银子赏。

[tʃɪn] [hwa:n] ['lɪsnd] [tu:; tə] [wæn] - [wɜ:dz] .
Qin Huan listened to Wang Xing's words .
秦 欢 听着 到 王 - 字 .

"秦桓听王兴之言，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ][tu:; tə][gəʊ] .
I was just about to tell you to go .
我 曾是 只是 关于 到 告诉 你 到 去 .

正要说你去罢。

[tʃɪn] [ju] , [hu:] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [nɪə'baɪ] , [sed] :
Qin Yu , who was standing nearby , said :
秦 于 , WHO 曾是 常设 附近 , 说 :

那旁秦玉过来说：

" [bɔ:d] - , "
" Lord Gongyu , "
" 主 - , "

"公于爷，

[doʊnt] ['lɪs(ə)n][tu:; tə][hɪm] .
Don't listen to him .
不 听 到 他 .

你休听他此话，

[ɪts] ['klɪəli] [dʒʌst][æn; ən][ɪk'skju:s] .
It's clearly just an excuse .
它是 清楚地 只是 一个 原谅 .

明明是搪塞你，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ɪz]['əʊnli] ['fɪftɪ] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
His mother is only fifty years old this year .
他的 母亲 是 仅有的 五十 年 老的 这 年 .

他母亲今年才五十岁，

[lɪv; laɪv] [ə'hʌðə(r)] ['θɜ:ti] [j'iəz]
Live another thirty years
居住 其他 三十 年

再活三十，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪz] ['fɪftɪ] [j'iəz] [əʊld] .
His wife is fifty years old .
他的 妻子 是 五十 年 老的 .

他媳妇已五十岁了，

[wʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] ['sendɪŋ] [ðem; ðəm][hɪə(r)][tu:; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [ðeə(r)][əʊld][eɪdʒ] ?
Wouldn't that be sending them here to live out their old age ?
不会 那 是 发送 他们 这里 到 居住 出去 他们的 老的 年龄 ?

岂不送了来养老吗？

[tʃɪn] [hwa:n][wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] ;
Qin Huan was furious upon hearing this ;
秦 欢 曾是 狂怒 之上 听力 这 ;

"秦桓一听勃然大怒道；

" [wɒt] [ə; eɪ][dɒg] [hed] ! "
" What a dog head ! "
" 什么 一个 狗 头 ! "

"好一个狗头！

[ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [meɪk] [ɪk'skju:zɪz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] ?
You dare to make excuses in front of your young master ?
你 敢 到 制作 借口 在 正面 的 你的 年轻的 掌握 ?

你敢在你家公子爷面前搪塞，

[ɪts] [ˈriːəli] [əˈnɔɪɪŋ] .
It's really annoying .
它是 真的 恼人的 .

实在可恼，

[kʌm] ！
Come ！
来 ！

来！

[hæŋ] [hɪm] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] ！
Hang him up for me ！
悬挂 他 向上 为了 我 ！

把他替我吊起来！

" [ðen] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜːvənts] [hʌŋ] [wæŋ] [ɪŋ] [ʌp] . "
" Then the wicked servants hung Wang Xing up . "
" 然后 这 邪恶 仆人们 悬挂 王 邢 向上 . "

"众恶奴就把王兴吊起来。

[tʃɪn] [dʒiː] [sed] ː
Qin Zhi said ː
秦 智 说 ː

秦植说：

[tʃɪn] [ju] ,
Qin Yu ,
秦 于 ,

"秦玉，

[wɒt] [aɪˈdiəz][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What ideas do you have ?
什么 想法 做 你 有 ？

你有什么主意？

[hiː; hi][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][em ˈiː][ˈɪntuː] [ˈɡɪvɪŋ] [hɪm][hɪz; ɪz] [ˈwʊmən] .
He tricked me into giving him his woman .
他 被騙了 我 进入 给予 他 他的 女士 .

把他女人给我诶来。

[aɪ][təʊld][hɪm][tuː; tə] [wɒtʃ] [hɪz; ɪz] [ˈwʊmən] [get] [ˈmæɪrɪd] .
I told him to watch his woman get married .
我 讲述 他 到 手表 他的 女士 得到 已婚 .

我叫他看着跟他女人成亲。

济公全传

第18/190页

[tʃɪn] [jʊːz] [aɪz] [dɑːtɪd] [ə'raʊnd] .
Qin Yu's eyes darted around .
秦 余氏 眼睛 飞镖 大约 .

"秦玉这小子眼珠一转，

[æn; ən][aɪ'dɪə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

计上心来，

[wʌns] [aʊt'saɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

到了外面，

[kɔːl] [hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] [əʊvə(r)] .
Call his three sons over .
称呼 他的 三 儿子们 超过 .

把跟他的三小子叫过来，

[hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [fjuː] [ɪn'strʌkʃənz] .
He gave a few instructions .
他 给予 一个 很少 指示 .

交代了几句话，

[ðeɪ] ['haɪəd][ə; eɪ] [tuː] - ['siːtə] [sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
They hired a two - seater sedan chair .
他们 雇用 一个 二 - 座位 轿车 椅子 .

雇了一乘二人轿子，

[ðə; ði] [θɜːd] ['mɑːstə(r)] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv] [wæn] - [haʊs] .
The third master followed them to the door of Wang Xing's house .
这 第三 掌握 随后 他们 到 这 门 的 王 - 房子 .

这个三爷跟着来到王兴的住家的门首。

[wʌn] [nɒk] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] ,
One knock at the door ,
一 敲 在 这 门 ,

一叫门，

[wæn] - ['mʌðə(r)] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
Wang Xing's mother came out from inside .
王 - 母亲 来了 出去 从 里面 .

王兴的母亲由里面出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huz] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] ?
Who's knocking on the door ?
谁是 敲门 在 这 门 ?

"什么人叫门？

[ðɪs] [θɜ: d] ['mɑ: stə(r)] [sed] :
This third master said :
这 第三 掌握 说 :

"这个三爷说：

" [əʊld] ['leɪdi] ,
" old lady ,
" 老的 女士 ,

"老太太，

[ju:; jʊ] [dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] .
You don't recognize me .
你 不 认出 我 :

你不认得我了。

[hɪz; ɪz] ['sɜ: neɪm] [ɪz] [ʒɑ: ŋ] .
His surname is Zhang .
他的 姓 是 张 :

姓张，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['maɪnə(r)] [d'ʒɒbz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɡɑ: d(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɪnz] ['rezɪdəns]
There were two minor jobs in the garden of the Prime Minister Qin's residence
那里 是 二 次要的 工作 在 这 花园 的 这 主要的 部长 秦的 住宅
:
:
:

在秦相府花园子有二分小差事，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['veri] [kləʊz] [tu:; tə] [maɪ] ['brʌðə(r)] [wæŋ] .
He was very close to my brother Wang .
他 曾是 非常 关闭 到 我的 兄弟 王 :

跟我王大哥至相好。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [wæŋ] [hæd; həd] [dʒʌst] [set] [ʌp] [hɪz; ɪz] [fru:t] [stɔ:l] [ðɪs] ['mɔ: nɪŋ] .
My brother Wang had just set up his fruit stall this morning .
我的 兄弟 王 有 只是 放 向上 他的 水果 摊位 这 早晨 :

今天早起我王大哥刚摆上果摊，

[hi:; hi] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] .
He tripped and fell .
他 绊倒了 和 跌倒 :

他摔了一个跟头，

['fəʊmɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [maʊθ]
Foaming at the mouth
起泡 在 这 嘴

口吐白沫，

[ʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] ['hju: mən] [ə'feəz] .
Unaware of human affairs .
不知情 的 人类 事务 :

不知人事。

[wi:; wi] [tʊk] [hɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ɡɑ: d(ə)n] .
We took him to the garden .
我们 采取 他 到 这 花园 :

我等把他搭到花园子去，

[pli: z] [ɑ: sk] [ə; eɪ] ['dɒktə(r)] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Please ask a doctor to take a look .
请 问 一个 医生 到 拿 一个 看 :

请个先生给瞧。

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)] [sed] [hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] [wɒz; wəz] [tu:] [sɪˈviə(r)] .

The doctor said his illness was too severe .

这 医生 说 他的 疾病 曾是 也 严重 .

先生说他的病太利害，

[hi:: hi] [ni:dz] [ˈsʌmwʌn] [kləʊz] [tu:: tə] [hɪm] [tu:: tə] [wɒtʃ] [ˈəʊvə(r)] [hɪm] .

He needs someone close to him to watch over him .

他 需求 某人 关闭 到 他 到 手表 超过 他 .

要有他的亲近人在旁边看着，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [ˈstɑ:tɪd] [ˈtri:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ðen] .

They only started treating the illness then .

他们 仅有的 开始 治疗 这 疾病 然后 .

才给治病呢。

[maɪ][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] [wæn] [ɑ:skt] [em ˈi:][tu:: tə] [kʌm] [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp] [maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .

My older brother Wang asked me to come and pick up my sister - in - law .

我的 老 兄弟 王 问 我 到 来 和 挑选 向上 我的 姐姐 - 在 - 法律 .

我王大哥叫我来接我嫂嫂。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [sed] :

The old lady said :

这 老的 女士 说 :

"老太太说:

" [ɔ:ˈraɪt] , "

" Alright , "

" 好吧 , "

"也好，

[aɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [ki:p] [æn; ən] [aɪ] [ɒn][aɪ ˈti:] .

I'll go and keep an eye on it .

患病的 去 和 保持 一个 眼睛 在 它 .

我去看着。

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

"那人说:

" [əʊld][ˈleɪdi] ,

" old lady ,

" 老的 女士 ,

"老太太，

[æt; ət][jɔ:(r); jə(r)][eɪdʒ] . . .

At your age . . .

在 你的 年龄 . . .

你老人家这样年纪，

[ɪf] [ju:: jʊ][gəʊ][ðeə(r)] [ænd; ənd] [si:] [θɪŋz] , [ju:: jʊ] [wɪl] [bi:: bi] [kənˈfju:zd] .

If you go there and see things , you will be confused .

如果 你 去 那里 和 看 事物 , 你 将要 是 使困惑 .

如到那里见事则迷。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [li:v] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwɪmɪn] [tu:: tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [haʊs] .

Furthermore , leave the young women to watch the house .

此外 , 离开 这 年轻的 女性 到 手表 这 房子 .

再者留下小妇女看家，

[ɪts] [ɪˈspeʃəli] [ɪnkənˈvi:nɪənt] .

It's especially inconvenient .

它是 尤其 不方便 .

尤不方便。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [faʊnd] [ðɪs] [ˈveri] [ˈriːznəbl] .
The old lady found this very reasonable .
这 老的 女士 成立 这 非常 合理的 :

"老太太一听此话甚为有理，

[ˈɑːftə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [wuː] , [æt; ət] [həʊm] . . .
After discussing it with his daughter - in - law , Wu , at home . . .
后 讨论 它 和 他的 女儿 - 在 - 法律 , 吴 , 在 家 . . .

到家中合儿媳吴氏一商议，

[ðæt] [ˈleɪdi] [wuː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈsʌmwʌn] [huː] [njuː] [ðə; ði] [θriː] [əˈbiːdiəns] [ænd; ənd] [fɔː(r)] [ˈvɜːtjuːz]
That Lady Wu was also someone who knew the Three Obediences and Four Virtues
那 女士 吴 曾是 还 某人 WHO 知道 这 三 服从 和 四 美德
:
:
:

那吴氏也是知三从四德之人，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [ɪz] [sɪk] .
I heard that my husband is sick .
我 听到 那 我的 丈夫 是 生病的 :

听说丈夫病了，

[maɪ][maɪnd][ɪz][ɪn] [ˈtɜːmɔɪl] .
My mind is in turmoil .
我的 头脑 是 在 动荡 :

心内乱了，

[waɪl] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] , [hiː; hi] [sed] :
While changing clothes , he said :
尽管 变化 衣服 , 他 说 :

忙换衣服说：

" [gəʊ][ænd; ənd] [siː] , [tʃaɪld] . "
"**Go and see , child** . "
" 去 和 看 , 孩子 . "

"孩儿去看来。

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fjuː] [pəˈlaɪt] [wɜːdz] [aʊtˈsaɪd] .
They exchanged a few polite words outside .
他们 交换 一个 很少 有礼貌的 字 外部 :

"到外面说了几句客气话，

[ˈɑːftə(r)] [ˈgetɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][sɪˈdæən][tʃeə(r)] ,
After getting into the sedan chair ,
后 获得 进入 这 轿车 椅子 ,

上了轿子，

[ðeɪ] [ˈlɪftɪd] [aɪ ˈtiː][ʌp][ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
They lifted it up and headed straight for the Prime Minister's residence .
他们 抬起 它 向上 和 标题 直的 为了 这 主要的 部长 住宅 :

抬起来竟奔相府而来。

[wʌns] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n] ,
Once inside the garden ,
一次 里面 这 花园 ,

到了花园之内，

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði][sɪˈdæən][tʃeə(r)] ,
Put down the sedan chair ,
放 向下 这 轿车 椅子 ,

放下轿儿，

[lɪft] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] ,
Lift the curtain ,
举起 这 窗帘 ,

把帘子一掀，

[wu:] [sɔ:] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [i:vz] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] ,
Wu saw under the eaves of the main house ,
吴 锯 在下面 这 檐 的 这 主要的 房子 ,

吴氏看见上房廊檐之下，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][sæt] ['ʌpraɪt] .
A young master sat upright .
一个 年轻的 掌握 卫星 直立 .

端坐一位公子，

[hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , [wæŋ] [ɪŋ] , [wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] [bɪ'saɪd] [hɜ:(r); hə(r)] .
Her husband, Wang Xing, was tied up beside her .
她 丈夫 , 王 邢 , 曾是 系 向上 旁 她 .

他丈夫王兴在旁绑着，

[em 'es] . [wu:][wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Ms. Wu was unaware of the reason .
多发性硬化症 . 吴 曾是 不知情 的 这 原因 .

吴氏不知所为何因。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz] [drest] ['ni:tli] ,
Because the young master was dressed neatly ,
因为 这 年轻的 掌握 曾是 穿着 整齐地 ,

因那公子打扮的整齐，

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[bʌt; bət][ɔ:l][aɪ] [sɔ:] [wɒz; wəz] — ['weərɪŋ] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [hed] ,
But all I saw was — wearing on her head ,
但 全部 我 锯 曾是 — 穿着 在 她 头 ,

但只见--头上戴，

['ru:ji:] [skɑ:f]
Ruyi scarf
如意 围巾

如意巾，

[ɪm'brɔɪdəd] ['rɪbənz] ['flʌtə(r)] ,
Embroidered ribbons flutter ,
绣花 丝带 扑 ,

绣带儿飘，

['mʌtn] [fæt][dʒeɪd]
Mutton fat jade
羊肉 胖的 玉

羊脂玉，

[ti: 'ju:] - .
Tu Guanghao .
图 - .

吐光豪。

['weəriŋ] [ə; eɪ]['dæz(ə)l][rəʊb] , Wearing a dazzle robe , 穿着 一个 炫 长袍 ,	身披一件达子袍，
['klʌstəz] [ɒv; əv]['gəʊldən] ['flaʊəz] . Clusters of golden flowers . 集群 的 金的 花朵 .	团花朵朵金线统。
[faʊn'deɪʃ(ə)n] [bu:ts] , Foundation boots , 基础 靴子 ,	粉底靴，
['fʊtsteps] . Footsteps . 脚步声 .	足登着。
[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ] [ə'piərəns] , Judging by appearance , 评判 经过 外貌 ,	看相貌，
[aɪ][hæv; həv] ['veri] ['dɪfɪkəlti] ['sli:pɪŋ] . I have very difficulty sleeping . 我 有 非常 困难 睡眠 .	甚难眠，
- [hed] , Benla head , - 头 ,	贡拉头，
[tʃɪn] [tɪp] , Chin tip , 下巴 提示 ,	下巴梢，
- Oukouyan -	瓠口眼，
[aɪz] ['bʌldʒɪŋ] , Eyes bulging , 眼睛 凸起 ,	双睛暴，
['stretʃɪŋ] [aʊt] , [ɪts] [nek] [rɪ'zemb(ə)lɪz][ə; eɪ] ['ferɪz] [heə(r)] . Stretching out , its neck resembles a fairy's hair . 伸展 出去 , 它是 脖子 类似 一个 仙女的 头发 .	伸看脖子似仙毫，
[pi:s] [ɒv; əv] [rɔ:] [mə'tɪəriəl] . piece of raw material . 片 的 生的 材料 .	活巴巴的一块料。
[ɪf] ['əʊnli] [bæk] [ðen] , If only back then , 如果仅有的 后退 然后 ,	愿当初，

[meɪk] [aɪ 'tiː][tuː; tə][həʊld][ðə; ði][taɪd] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][hænd][ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] ['siːz(ə)n] .
Make it to hold the tide in your hand during the season .
制作 它 到 抓住 这 潮 在 你的 手 期间 这 季节 .
做成时节手执潮。

[ˈɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] [aɪ 'tiː] , [wuː] [sed] :
After reading it , Wu said :
后 阅读 它 , 吴 说 :
吴氏看罢说:

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ,
" **Young master ,**
" 年轻的 掌握 ,
"公子,

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
你是什么人?

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][taɪ][maɪ][mæn][ʌp] ?
Why did you tie my man up ?
为什么 做过 你 领带 我的 男人 向上 ?
因何把我男人绑上了?

" [ðə; ði][ˈfæməli] ['membəz] [nekst][tuː; tə][em 'iː] [sed] ; "
" **The family members next to me said ;** "
" 这 家庭 成员 下一个 到 我 说 ; "
"旁边家人说;

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
This is my young master .
这 是 我的 年轻的 掌握 .
"这是我公子,

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌŋ] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
He is the son of Prime Minister Qin .
他 是 这 儿子 的 主要的 部长 秦 .
乃是秦相爷之子,

[kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] .
Come over and kowtow .
来 超过 和 磕头 .
还不过来叩头。

" [ðen] [wuː][hæz; həz][nɒt] [jet] [rɪ'plaɪd] . "
" **Then Wu has not yet replied .** "
" 然后 吴 有 不是 然而 回复 . "
"那吴氏尚未回言,

[tʃɪn] [dʒiː] [sed] :
Qin Zhi said :
秦 智 说 :
只听秦植说:

" [maɪ] [waɪf] , "
" **My wife ,** "
" 我的 妻子 , "
"娘子,

[duː; də][nɒt][biː; bi][ə'freɪd] .
Do not be afraid .
做 不是 是 害怕的 .
你休要害怕。

[aɪ][wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [tuː] [bəˈdʒ] [waɪð] [wʌn] [stəʊn] .
I was trying to kill two birds with one stone .
我 曾是 尝试 到 杀 二 鸟类 和 一 石头 .
我本是一举两得，

[ə; eɪ][wɪn] - [wɪn] - [wɪn][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n]
A win - win - win situation
一个 赢 - 赢 - 赢 情况

三全其美，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [wæŋ] [ʃɪŋ] , [ðæt] ['skaʊndrəl] , [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][get] [ʌp] .
Unexpectedly , Wang Xing , that scoundrel , was unwilling to get up .
不料 , 王 邢 , 那 恶棍 , 曾是 不情愿 到 得到 向上 .
不料王兴这个狗头反不愿意起来。

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔː(r); jə(r)] ['bjʊːti] , [jʌŋ] ['leɪdi] .
I have long admired your beauty , young lady .
我 有 长的 钦佩 你的 美丽 , 年轻的 女士 .
我已久仰小娘子这一分芳容，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] ['truːli][ə; eɪ] ['bjʊːti] [ðæt] [kʊd; kəd] ['tɒp(ə)l] ['kɪŋdəmz] .
She was truly a beauty that could topple kingdoms .
她 曾是 真的 一个 美丽 那 可以 倾倒 王国 .
真乃倾国倾城之貌。

[aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] ['fɒləʊ] [wæŋ] [ʃɪŋ] .
I think you should follow Wang Xing .
我 思考 你 应该 跟随 王 邢 .
我想你跟着王兴，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['iːtɪŋ] ['sɪmp(ə)l] [miːlz] .
It's nothing more than eating simple meals .
它是 没有什么 更多的 比 吃 简单的 餐 .
无非吃些粗茶淡饭，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [kɔːs] [klɒθ] [kləʊðz] .
He was wearing coarse cloth clothes .
他 曾是 穿着 粗 布 衣服 .
穿的粗布衣衫。

[aɪ] [ðen] [kɔːld] [wæŋ] [ʃɪŋ] [ɪn][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [aɪ 'tiː] [waɪð] [hɪm] .
I then called Wang Xing in to discuss it with him .
我 然后 称为 王 邢 在 到 讨论 它 和 他 .
我才把王兴叫进来跟他商酌，

[aɪ][plæn][tuː; tə] [gɪv] [hɪm] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [bʌ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I plan to give him two hundred taels of silver .
我 计划 到 给 他 二 百 两 的 银 .
打算给他二百两银子，

[hiː; hi] [ˌriː'mærid] .
He remarried .
他 再婚 .

再娶一房。

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] ['kɪlɪŋ] [tuː] [bəˈdʒ] [waɪð] [wʌn] [stəʊn] ?
Wouldn't that be killing two birds with one stone ?
不会 那 是 杀 二 鸟类 和 一 石头 ?
岂不是一举两得，

[ə; eɪ][wɪn] - [wɪn] - [wɪn][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ?
A win - win - win situation ?
一个 赢 - 赢 - 赢 情况 ?
三全其美？

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] ['mæri] [ə'hʌðə(r)] ['wʊmən] ['iːv(ə)n] [wið] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['silvə(r)] .
He couldn't afford to marry another woman even with two hundred taels of silver .
他 不能 买得起 到 结婚 其他 女士 甚至 和 二 百 两 的 银 。

二百银子他再娶一个也使不了，

[ai][kæn; kən] [meɪk] [sʌm; səm] ['mʌni] [ə'gen] .
I can make some money again .
我 能 制作 一些 钱 再次 。

又可以发点财，

[ðæt] [wei] [juː; jʊ] [wʊnt][hæv; həv][tuː; tə] ['sʌfə(r)] [wið] [him] .
That way you won't have to suffer with him .
那 方式 你 惯于 有 到 遭受 和 他 。

又省得你跟他受罪。

[ai] [wi] [brɪŋ] [juː; jʊ][hiə(r)][tuː; tə] [sɜːv] [em 'iː] .
I will bring you here to serve me .
我 将要 带来 你 这里 到 服务 我 。

把你接来服侍我，

[ɔːlsəʊ][hæv; həv] ['sʌmwʌn] [aɪm] [praʊd] [ɒv; əv] .
also have someone I'm proud of .
还 有 某人 我是 自豪的 的 。

我也有一个得意的人。

[ɹːftə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'tiː] [wið] [him] ,
After discussing it with him ,
后 讨论 它 和 他 。

同他一商议，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [ʌn'wɪlɪŋ] .
He was very unwilling .
他 曾是 非常 不情愿 。

他倒好大的不愿意。

[səʊ][ai] [taɪd] [him] [ʌp] .
So I tied him up .
所以 我 系 他 向上 。

因此我把他捆上。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [wuː] . . .
Upon hearing this , Wu . . .
之上 听力 这 ， 吴 ．．．

"吴氏一听此言，

[hɜː(r); hə(r)] ['aɪbrəʊz] [stʊd] [ɒn][end] .
Her eyebrows stood on end .
她 眉毛 站立 在 结尾 。

蛾眉倒竖，

[ɹːmənd] - [ʃeɪpt] [aɪz] [waɪd] ['əʊpən] ,
almond - shaped eyes wide open ,
杏仁 - 形状 眼睛 宽的 打开 。

杏眼圆睁，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[jʌŋ] ['maːstə(r)] ,
Young master ,
年轻的 掌握 。

"公子爷，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依我之见 ,
[teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][em 'i:] .
Take this opportunity to release my husband and me .
拿 这 机会 到 发布 我的 丈夫 和 我 .
趁此把我夫妻放回 ,

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
Everything is over .
一切 是 超过 .
万事皆休 .
[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [sʌn] [sʌn; əv][ðə; ði] ['kʌrənt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
You are the son of the current prime minister .
你 是 这 儿子 的 这 当前的 主要的 部长 .
你乃是当朝宰相之子 ,

[dɪ'sendənts] [sʌn; əv] [ə'fɪ(ə)] ['fæmɪlɪz]
Descendants of official families
后代 的 官方的 家庭
宦门之后 ,
[ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['kɒŋkjəbeɪnz] .
The house is filled with concubines .
这 房子 是 已填 和 妾室 .
家中姬妾满堂 ,

[waɪ] [ə'pəʊz] [ju: 'es] ?
Why oppose us ?
为什么 反对 我们 ?
何必与我等作对 ?
[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɪz] [ʌpraɪt] , [dʌz] [gʊd] [di:dz] , [ə'kju:mjuleɪt] ['blesɪŋz] , [ænd; ənd]
The young master is upright , does good deeds , accumulates blessings , and
这 年轻的 掌握 是 直立 , 做 好的 契约 , 积累 祝福 , 和
['kʌltɪveɪts] ['vɜ:tju:] .
cultivates virtue .
耕种 美德 .
公子理直行善积福修德 ,

[ðɪs] ['mætə(r)][mʌst; məst][bi:; bi] [nəʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['sensəz] .
This matter must be known to the censors .
这 事情 必须 是 已知 到 这 审查员 .
这件事要被御史言官知道 ,
[ɪ:v(ə)n][ðə; ði][ˈvenərəb(ə)] [wʌŋ] [wɪl] [bi:; bi] [ɪm'pi:tʃ] .
Even the Venerable One will be impeached .
甚至 这 可敬 一 将要 是 弹劾 .
连尊大人都要被参 .

[wæŋ] [ɪŋ] ['ɔ:lsəʊ] [sed] [ðeə(r)] :
Wang Xing also said there :
王 邢 还 说 那里 :
"王兴在那里也说 :
[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] ,
Young master ,
年轻的 掌握 ,
"公子爷 ,

[aɪ][duː; də] [ˈbɪznəs] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈmænʃ(ə)n] .
I do business in front of your mansion .
我 做 商业 在 正面 的 你的 大厦 .

我在你府门口做买卖，

[aɪ] [ˈhævnt] [əˈfendɪd] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
I haven't offended you , sir .
我 还没有 被冒犯了 你 , 先生 .

没有得罪你老人家。

[pliːz] [hæv; həv] [ˈmɜːsi] [ænd; ənd] [rɪˈliːs] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][,em ˈiː] !
Please have mercy and release my husband and me !
请 有 怜悯 和 发布 我的 丈夫 和 我 !

你开恩把我夫妻放了罢！

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [tʃɪn] [hwaːn] . . .
Upon hearing this , Qin Huan . . .
之上 听力 这 , 秦 欢 . . .

"秦桓听此言，

[hiː; hi] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] .
He flew into a rage .
他 飞翔 进入 一个 愤怒 .

反冲冲大怒，

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜːvənts] :
He gave the order to his wicked servants :
他 给予 这 命令 到 他的 邪恶 仆人 :

吩咐一千恶奴：

" [hæŋ] [ðem; ðəm][bəʊθ] [ʌp] [ænd; ənd] [biːt] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][,em ˈiː] ! " "
" Hang them both up and beat them for me ! "
" 悬挂 他们 两个都 向上 和 打 他们 为了 我 ! "

"把他二人替我吊起来打！

" [hɪz; ɪz] [men] [ðen] [hʌŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈkʌp(ə)l] [ʌp] . " "
" His men then hung the young couple up . "
" 他的 男人 然后 悬挂 这 年轻的 夫妻 向上 . "

"手下人就把这小夫妻两个吊起来，

[wɪð] [ə; eɪ] [wɪp] ,
With a whip ,
和 一个 鞭 ,

用鞭子一抽，

[ðɪs] [ˈkʌp(ə)l] [hæz; həz] [ˈriːəli] [ɡɒn] [ɔːl] [aʊt] .
This couple has really gone all out .
这 夫妻 有 真的 已消失 全部 出去 .

这夫妻是把心横了，

[let] [hɪm] [biːt] [hɪm][tuː; tə] [deθ] .
Let him beat him to death .
让 他 打 他 到 死亡 .

就让他打死，

[aɪ][dɒʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] [wɪð] [hɪm] [ˈaɪðə(r)] .
I don't want to be with him either .
我 不 想 到 是 和 他 任何一个 .

也不想从他。

[ðɪs] [ˈmætə(r)] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈiːvniŋ] .
This matter continued until the evening .
这 事情 持续 直到 这 晚上 .

这件事直到晚间，

[hiː; hi][dʒʌst][sæt][ðeə(r)] ['drɪŋkɪŋ] .
He just sat there drinking .
他 只是 卫星 那里 喝 :

他只摆着酒喝着，

[ðeɪ] ['tɔːtʃəd] [ðə; ði] [tuː] [men] [ə'gen] .
They tortured the two men again .
他们 受折磨 这 二 男人 再次 :

又拷打二人，

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [spred] [ðæt][ðə; ði][praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [iːst] ['kɔːtjɑːd] [wəz; wəz]
Suddenly , news spread that the Prime Minister's residence in the East Courtyard was
突然 , 消息 传播 那 这 主要的 部长 住宅 在 这 东方 庭院 曾是
[ˈhɔːntɪd] .
haunted .
闹鬼的 :

忽听东院相府闹鬼，

[ðə; ði] [səˈbɔːdɪnət] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] :
The subordinate reported back :
这 下属 据报道 后退 :

手下人报道道：

" [jʌŋ] ['maːstə(r)] , [pliːz] [gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Young master , please go and take a look . "
" 年轻的 掌握 , 请 去 和 拿 一个 看 . "

"公子爷快瞧瞧去罢。

[əˈpɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃɪn] [hwaːn] . . .
Upon hearing this , Qin Huan . . .
之上 听力 这 , 秦 欢 . . .

"秦桓一听，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli] :
He hurriedly instructed his family :
他 匆匆 指示 他的 家庭 :

急忙吩咐家人：

" [læmp] [ɪn] [frʌnt] ,
" Lamp in front ,
" 灯 在 正面 ,

"前面提灯，

[gəʊ] [tʃek] [aɪ 'tiː] [aʊt] .
Go check it out .
去 查看 它 出去 :

快去看看。

[maɪ]['fæməli][ˈɔːlsəʊ] ['wɒnts] [tuː; tə][gəʊ] [siː] [ðə; ði] [gəʊst] ['stɔːri] .
My family also wants to go see the ghost story .
我的 家庭 还 想要 到 去 看 这 鬼 故事 :

"家人也要去看闹鬼，

['evriwʌn] [left] [tə'geðə(r)] .
Everyone left together .
每个人 左边 一起 :

众人一同走了，

[ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn][hɪə(r)] .
There's no one here .
有 不 一 这里 :

这里一个人也没有。

[wæŋ] [ʃɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn'dʒʊəd] [ðeə(r)][peɪn][hɪə(r)] .
Wang Xing and his wife endured their pain here .
王 邢 和 他的 妻子 忍受 他们的 疼痛 这里 :
王兴夫妻在此忍痛。

[wæŋ] [ʃɪŋ] [sed] :
Wang Xing said :
王 邢 说 :
王兴说:

" [maɪ] [waɪf] , "
" My wife , "
" 我的 妻子 , "
"娘子,

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [sʌfəd] [sʌtʃ] [ɪn'dʒʌstɪs] .
You and I have suffered such injustice .
你 和 我 有 遭受 这样的 不公正 :
你同我受这般委曲。

[wu:] [sed] :
Wu said :
吴 说 :
"吴氏说:

" [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ðə; ði] [tu:] [ʊv; əv][ju: 'es] [hu:] [daɪ][hɪə(r)] . "
" It should be the two of us who die here . "
" 它 应该 是 这 二 的 我们 WHO 死 这里 : "
"该是我二人死在这里,

[bʌt; bət][ju:; jʊ][kæn; kən] [kəm'pleɪn] [tu:; tə] [kɪŋ] [ˈjʌmə] [ˈɑ:ftə(r)][ju:; jʊ][daɪ] .
But you can complain to King Yama after you die .
但 你 能 抱怨 到 国王 阎王 后 你 死 :
但是死后再到阎王爷面前告他便了。

" [æz; əz][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
" As we were speaking ,
" 作为 我们 是 请讲 ,
"正说之间,

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Someone came in from outside .
某人 来了 在 从 外部 :
外面来了一人。

[wæŋ] [ʃɪŋ] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Wang Xing opened his eyes and looked .
王 邢 打开 他的 眼睛 和 看起来 :
王兴睁眼一看,

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [dʒaʊ] [bɪn] [wɒz; wəz] [ˈteɪkɪŋ] [θɪŋz] [aʊt] [ʊv; əv] [ˈnʌθɪŋ] .
It turns out that Zhao Bin was taking things out of nothing .
它 转弯 出去 那 赵 垃圾桶 曾是 采取 事物 出去 的 没有什么 :
原来是探囊取物赵斌。

[wæŋ] [ʃɪŋ] [sed] :
Wang Xing said :
王 邢 说 :
王兴说:

" [ʊps] ,
" oops ,
" 哎呀 ,
"哎呀,

[ˈbrʌðə(r)] [dʒɑʊ] , [pli:z] [seɪv] [em ˈi:] !
Brother Zhao , please save me !
兄弟 赵 , 请 节省 我 !

赵大哥救命罢！

[dʒɑʊ] [bɪn] [sɔ:] [ðæt] [wæŋ] [ʃɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜ:(r); wə(r)] ['kʌvəd] [ɪn] ['ɪndʒərɪz] .
Zhao Bin saw that Wang Xing and his wife were covered in injuries .
赵 垃圾桶 锯 那 王 邢 和 他的 妻子 是 涵盖 在 受伤 .

"赵斌见王兴夫妻周身是伤，

[gəʊ][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][pʊt] [wæŋ] [ʃɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] .
Go over and put Wang Xing down from above .
去 超过 和 放 王 邢 向下 从 多于 .

走过去先把王兴由上面放下来，

[ðen] [pʊt] [wu:] [daʊn] .
Then put Wu down .
然后 放 吴 向下 .

然后把吴氏放下来。

[dʒɑʊ] [bɪn] [ri:tʃt] [aʊt] [tu:; tə] [ʌn'taɪ] [wæŋ] - [rəʊp] [nɒt] .
Zhao Bin reached out to untie Wang Xing's rope knot .
赵 垃圾桶 达到 出去 到 解开 王 - 绳索 结 .

赵斌伸手解王兴的绳扣，

[,aɪ ˈti:] [kænt] [bi:; bi] [sɒlvd] .
It can't be solved .
它 不能 是 已解决 .

解不开。

[ðə; ði] [nɒt] [wɒz; wəz] [taɪd] [tu:] ['taɪtli] .
The knot was tied too tightly .
这 结 曾是 系 也 紧紧 .

捆的太紧，

[aɪ][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
I was in a hurry .
我 曾是 在 一个 匆忙 .

正是着急。

['sʌmwʌn] [hʌgd] [dʒɑʊ] [bɪn] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Someone hugged Zhao Bin from behind .
某人 拥抱 赵 垃圾桶 从 在后面 .

后面有一人抱住赵斌。

[dʒɑʊ] [bɪn] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ju:z][ə; eɪ][rəʊb] - [rɪˈmu:viŋ] [tekˈni:k] [tu:; tə] [nɒk] [ðə; ði][mæn] [ˈəʊvə(r)] .
Zhao Bin was about to use a robe - removing technique to knock the man

over .
超过 .

赵斌要使脱袍式把那人捺个跟头，

[səʊ] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] .
So that I can escape .
所以 那 我 能 逃脱 .

自己好逃走。

[hu:] [nju:] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [ɪgˈzɔ:st] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [streŋθ] ,
Who knew that he would exhaust all his strength ,
WHO 知道 那 他 会 排气 全部 他的 力量 ,

那知道用尽平生之力，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][bɪˈhaɪnd][hɪm][wɒz; wəz][æz; əz][ɪmˈpəʊzɪŋ][æz; əz][maʊnt][taɪ] .
The person behind him was as imposing as Mount Tai .
这 人 在后面 他 曾是 作为 气势磅礴 作为 山 泰 .
后面那人如泰山一般，

[həʊld][dʒaʊ][bɪn][səʊ][hiː; hi][kænt][muːv] .
Hold Zhao Bin so he can't move .
抓住 赵 垃圾桶 所以 他 不能 移动 .
把赵斌抱住不能转动。

[ðɪs][ɪz][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv][ˈhɪərəʊ] ,
This is the kind of hero ,
这 是 这 种类 的 英雄 ;
是这样的英雄，

[ðeɪ][wɪl][ɔːl][biː; bi][ˈkæptʃəd][təˈdeɪ] .
They will all be captured today .
他们 将要 全部 是 捕获 今天 .
今天都会被获遭擒。

[aɪ][doʊnt][nəʊ][ɪgˈzæktli][wɒt][ˈhæpənd] .
I don't know exactly what happened .
我 不 知道 确切地 什么 发生 .
不知究竟如何，

[tuː; tə][biː; bi][kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)][ˈtwenti] - [tuː]
Chapter Twenty - Two
章 二十 - 二
第二十二回

[ə; eɪ][ˈgəʊstli][ˈfɪgə(r)][pəˈfɔːmz][mɪˈrækjələs][ˈrɪtʃʊəlz][tuː; tə][kɜə(r)][ə; eɪ][streɪndʒ][ˈɪlnəs][æt; ət][ðə; ði][tʃɪn]
A ghostly figure performs miraculous rituals to cure a strange illness at the Qin
一个 幽灵般的 数字 表演 神奇 仪式 到 治愈 一个 奇怪的 疾病 在 这 秦
[ˈrezɪdəns] ; [dʒi][ɡɒŋ][pleɪz][ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)] .
residence ; Ji Gong plays the prime minister .
住宅 ; 季 锣 演出 这 主要的 部长 .
施妙法鬼人闹秦宅 治奇病济公戏首相

[dʒʌst][ðen] , [dʒaʊ][bɪn][wɒz; wəz][əˈbaʊt][tuː; tə][ʌnˈtaɪ][wæŋ] - [rəʊp] . . .
Just then , Zhao Bin was about to untie Wang Xing's rope . . .
只是 然后 , 赵 垃圾桶 曾是 关于 到 解开 王 - 绳索 . . .
话说赵斌正要给王兴解绳扣，

[ˈsʌd(ə)nli][ˈsʌmwʌn][ɡræbd][dʒaʊ][bɪn][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Suddenly someone grabbed Zhao Bin from behind .
突然 某人 抓住 赵 垃圾桶 从 在后面 .
忽有人在后面把赵斌抱住。

[dʒaʊ][bɪn][plænd][tuː; tə][breɪk][friː][ænd; ənd][liːv] .
Zhao Bin planned to break free and leave .
赵 垃圾桶 计划 到 休息 自由的 和 离开 .
赵斌打算要夺身出去，

[huː][wʊd][hæv; həv][θɔːt][aɪˈtiː][ˌwʊdnt][ˈfeɪk] ?
Who would have thought it wouldn't shake ?
WHO 会 有 想法 它 不会 摇 ?
哪想到摇不动，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看，

[ˌaɪ ˈti:] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ˈeldə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] .
It turned out to be Elder Ji Gong .
它 转向 出去 到 是 长老 季 锣 .

原来是济公长老。

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :

赵斌说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[let] [em ˈiː][ɡəʊ] .
Let me go .
让 我 去 .

你快放开我。

[aɪ] [dʒʌst] [əˈsjʊ:m] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [hɑːrmd] [baɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
I'll just assume you were harmed by Prime Minister Qin .
患病的 只是 认为 你 是 受到伤害 经过 主要的 部长 秦 .

只当你老人家为秦相所害，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ɪkˈspekt][maɪ][ˈmɑːstə(r)][tuː; tə] [stiːl] [biː; bi][hɪə(r)] .
I didn't expect my master to still be here .
我 没有 预计 我的 掌握 到 仍然 是 这里 .

不想到师父还在这里。

[dʒi] [ɡɒŋ] [ðen] [let][ɡəʊ] .
Ji Gong then let go .
季 锣 然后 让 去 .

"济公方才松手，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒaʊ] [bɪn] ,
Zhao Bin ,
赵 垃圾桶 ,

"赵斌，

[juː; jʊ] [ʌnˈtaɪ] [ðeə(r)] [nɒts] .
You untie their knots .
你 解开 他们的 绳结 .

你把他们的绳扣挑开，

[kʌm] [wɪð] [em ˈiː][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [haʊs] .
Come with me into the house .
来 和 我 进入 这 房子 .

跟我往屋中来，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有话说。

[dʒaʊ] [bɪn] [fri:d] [wæn] [ʃɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] :
Zhao Bin freed Wang Xing and his wife .
赵 垃圾桶 自由 王 邢 和 他的 妻子 :

"赵斌把王兴夫妻解放下来。

[dʒi] [ɡɒŋ] [tʊk] [aʊt] [tu:] [ˈpi:sɪz] [ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Ji Gong took out two pieces of medicine .
季 锣 采取 出去 二 件 的 药品 :

济公掏出两块药，

[hi:l] [ðə; ði][ˈɪndʒərɪz] [səˈsteɪnd] [baɪ] [wæn] [ʃɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbi:tɪŋ] .
Heal the injuries sustained by Wang Xing and his wife from the beating .
愈合 这 受伤 持续 经过 王 邢 和 他的 妻子 从 这 殴打 :

把王兴夫妻被打的伤痕治好。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] .
The monk entered the house .
这 僧 进入 这 房子 :

和尚进了屋中，

[wʌns] [ju:; jʊ][saɪt] [ʌp] [ðeə(r)] ,
Once you sit up there ,
一次 你 坐 向上 那里 ,

上面一坐，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn] [lɑ:dʒ] [ɡʌlp] ,
Drinking in large gulps ,
喝 在 大的 咕咚咕咚 ,

大口喝酒，

[ɡræb][ə; eɪ][ˈhændfʊl][ɒv; əv] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] ,
Grab a handful of vegetables ,
抓住 一个 少数 的 蔬菜 ,

大把抓菜，

[ɔɪld] [feɪs]
Oiled face
涂油 脸

满面抹油，

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :

赵斌说：

" [ɡʊd] ,
"**good** ,
" 好的 ,

"好，

[ðɪs] [fi:st] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [prɪˈpeəd] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ][ˈma:stə(r)] .
This feast was originally prepared for my master .
这 盛宴 曾是 起初 准备 为了 我的 掌握 :

这桌酒原给师父预备下了。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[dʒaʊ] [bɪn] ,
Zhao Bin ,
赵 垃圾桶 ,

"赵斌，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ru:m] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Go to the inner room on the north side of the west wing .
去 到 这 内 房间 在 这 北 边 的 这 西方 翼 .

你往西厢房北里间屋中，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)][ˈbɒksɪz] .
There are four boxes .
那里 是 四 盒子 .

有四只箱子，

[ðə; ði] [θɜ:d] [bɒks] [kənˈteɪnd] [wʌn] [fen][ɒv; əv][gəʊld] .
The third box contained one fen of gold .
这 第三 盒子 包含 一 分 的 金子 .

第三只箱子内有黄金一厘，

[weɪŋ] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] ,
Weighing one hundred taels ,
称重 一 百 两 ,

重百两，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][sɪks][ˈsɪlvə(r)] [si:lz] .
There were six silver seals .
那里 是 六 银 封印 .

有白银六封，

[,aɪ ˈti:] [weɪs] [θri:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] .
It weighs three hundred taels .
它 重量 三 百 两 .

重三百两，

[brɪŋ] [,aɪ ˈti:][tu:; tə][em ˈi:] .
Bring it to me .
带来 它 到 我 .

你给拿来。

[dʒaʊ] [bɪn] [rʌt] [ðeə(r)][tu:; tə] [lɒk] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ ˈti:] .
Zhao Bin rushed there to look for it .
赵 垃圾桶 匆忙 那里 到 看 为了 它 .

"赵斌急忙到那里去一找，

[æz; əz][dʒi] [gɒŋ] [sed] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [raɪt] .
As Ji Gong said , he was right .
作为 季 锣 说 , 他 曾是 正确的 .

果然济公说的不错。

[dʒaʊ] [bɪn] [tʊk] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][ˈəʊvə(r)] .
Zhao Bin took the gold and silver over .
赵 垃圾桶 采取 这 金子 和 银 超过 .

赵斌把金银拿过来，

[dʒi] [gɒŋ] [dʒʌst] [ɑ:skt] :
Ji Gong just asked :
季 锣 只是 问 :

济公方才问：

[wæŋ] [ˈɪŋ] ,
Wang Xing ,
王 邢 ,

"王兴，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是哪里人？

[wæn] [ɪŋ] [sed] ;
Wang Xing said ;
王 邢 说 ;

"王兴说；

[ai][eɪ 'em] [ə'ɹɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [ˌju:'hɑ:ŋ] ['kɑʊnti] .
I am originally from Yuhang County .
我 是 起初 从 余杭 县 .

"我原籍是余杭县人。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[wæn] [ɪŋ] ,
Wang Xing ,
王 邢 ,

"王兴，

[teɪk] [ðɪs] [ɡəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] .
Take this gold and silver .
拿 这 金子 和 银 .

你把这金银拿去，

[tə'mɒrəʊ] , [ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [kæn; kən][ˈhaɪə(r)][ə; eɪ] [bəʊt] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] [bæk] [tu:; tə]
Tomorrow , you and your mother can hire a boat and escape back to
明天 , 你 和 你的 母亲 能 聘请 一个 船 和 逃脱 后退 到
[ˌju:'hɑ:ŋ] ['kɑʊnti] .
Yuhang County .
余杭 县 .

明天可同你母亲雇只船逃回余杭县去罢。

[ðə; ðɪ] [θɪŋz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] ['dæmɪdʒd] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [həʊm] ,
The things that are damaged in your home ,
这 事物 那 是 损坏的 在 你的 家 ,

你家中破坏的东西，

[ɡɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [dʒəʊ] [bɪn] .
Give it to Zhao Bin .
给 它 到 赵 垃圾桶 .

给赵斌罢。

[ju:; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] [ɡəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] ,
You have this gold and silver ,
你 有 这 金子 和 银 ,

你有这金银，

[aɪl] [baɪ] [sʌm; səm][lənd] [bæk] [həʊm] [ænd; ənd] [sta:t] [ə; eɪ] ['bɪznəs] .
I'll buy some land back home and start a business .
患病的 买 一些 土地 后退 家 和 开始 一个 商业 .

到家买些地作个买卖，

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə][get][baɪ] .
That should be enough for you to get by .
那 应该 是 足够的 为了 你 到 得到 经过 .

也足够你们度日子了。

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [wæn] [ɪŋ] . . .
Upon hearing this , Wang Xing . . .
之上 听力 这 , 王 邢 . . .

"王兴一听，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He hurriedly lay down on the ground .
他 匆匆 躺 向下 在 这 地面 :

急忙趴在地上，

[ni:l] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈɑ:hæt] .
Kneel before the Arhat .
下跪 前 这 罗汉 :

给罗汉磕头。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

[dʒaʊ] [bɪn] ,
Zhao Bin ,
赵 垃圾桶 ,

"赵斌，

[ju:; jʊ] [meɪ] [send] [hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [əˈweɪ] .
You may send him and his wife away .
你 可能 发送 他 和 他的 妻子 离开 :

你可送他夫妻走罢。

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :

"赵斌说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ɔ:l'raɪt] [hɪə(r)] ?
Are you alright here ?
是 你 好吧 这里 ?

你在这里不要紧么？

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [kɪl] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
I originally intended to kill Prime Minister Qin .
我 起初 故意的 到 杀 主要的 部长 秦 :

我原打算杀了秦相，

[aɪl] [əˈvendʒ] [ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] .
I'll avenge you , old man .
患病的 报仇 你 , 老的 男人 :

给你老人家报仇。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [doʊnt][ɑ:sk][,em 'i:] , "
" Don't ask me , "
" 不 问 我 , "

"不要你问，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈri:z(ə)nɪz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 :

我自有道理，

[jʊː; jʊ] [wɪl] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [ɪn] [θri:] [deɪz] .
You will receive a message in three days .
你 将要 收到 一个 信息 在 三 天 。

三日后你必听得到信，

[dʒaʊ] [bɪn] [n'bdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Zhao Bin nodded in agreement .
赵 垃圾桶 点头 在 协议 。

"赵斌点头答应，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [li:v] ,
Just as they were about to leave ,
只是 作为 他们 是 关于 到 离开 ；

正要走，

[aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] [seɪ] :
I heard someone from the side say :
我 听到 某人 从 这 边 说 ；

只听那旁有人说：

" [kɪdz] , [kʌm] [wɪð] [em 'i:] . "
" Kids , come with me . "
" 孩子们 ， 来 和 我 。

"小子们跟我走，

[lʊk] [æt; ət] [wæŋ] - [waɪf] , [fiː; fi][əu'bei] [em 'i:] [bʌt; bət] [aɪ] [duː; də] [nɒt] .
Look at Wang Xing's wife , she obeys me but I do not .
看 在 王 - 妻子 ， 她 服从 我 但 我 做 不是 。

看看王兴的妻子从我不从。

[ðə; ði] ['wɪkɪd] ['sɜ:vənts] [ə'gri:d] :
The wicked servants agreed :
这 邪恶 仆人 同意 ；

"众恶奴答应说：

" [jes] .
" yes .
" 是的 。

"是。

" ['əʊnli][ðə; ði] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn] . "
" Only the lights were on . "
" 仅有的 这 灯 是 在 。

"只见打着灯光，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [ðə; ði] [gəʊst] ['tjeɪsə(r)] [sæŋ] [dʒi:] .
It turns out to be the Second Young Master , the Ghost Chaser Sang Zhi .
它 转弯 出去 到 是 这 第二 年轻的 掌握 ， 这 鬼 追逐者 桑 智 。

原来是二公子追命鬼桑植，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] ,
Returning from the Prime Minister's residence ,
返回 从 这 主要的 部长 住宅 ；

由相府回来，

[hiː; hi][led][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['wɪkɪd] [slɛɪvz] .
He led a group of wicked slaves .
他 引领 一个 团体 的 邪恶 奴隶 。

领了一群恶奴。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðeɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] [iːst] ['mæn(ə)n][wɒz; wəz] ['hɔ:ntɪd] .
It turns out that they heard the East Mansion was haunted .
它 转弯 出去 那 他们 听到 这 东方 大厦 曾是 闹鬼的 。

原来是听说东府闹鬼，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
He then went to pay his respects to Prime Minister Qin .
他 然后 去 到 支付 他的 尊重 到 主要的 部长 秦 .

他便去给秦相请安。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] ['dəʊtɪd][ɒn][hɪz; ɪz] [sʌn] .
Prime Minister Qin doted on his son .
主要的 部长 秦 宠溺 在 他的 儿子 .

秦相疼儿干，

[ə'freɪd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [skeəd] ,
Afraid that he would be scared ,
害怕的 那 他 会 是 害怕的 ,

怕他害怕，

[doʊnt] [let] [hɪm] [ɪn] .
Don't let him in .
不 让 他 在 .

不叫他进去，

[tel] [hɪm][tu:; tə][gəʊ] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈgɑ:d(ə)n][tu:; tə] [rest] .
Tell him to go back to his garden to rest .
告诉 他 到 去 后退 到 他的 花园 到 休息 .

叫他回自己花园养息，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][led] ['evriwʌn] [bæk] .
Therefore , he led everyone back .
所以 , 他 引领 每个人 后退 .

故此率领众人回来。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [fænŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈgɑ:d(ə)n] ,
As soon as Fang arrived at the garden ,
作为 很快 作为 方 到达的 在 这 花园 ,

方一到花园子，

[aɪm] [rɪ'maɪndɪd] [ɒv; əv] [wɒt] [wæŋ] - [waɪf] [sed] :
I'm reminded of what Wang Xing's wife said :
我是 提醒 的 什么 王 - 妻子 说 :

就想起王兴之妻说：

" [bɔɪz] ,
" **Boys ,**
" 男孩们 ,

"小子们，

[gəʊ] [si:] [ɪf] [wæŋ] - [waɪf] [wɪl] [ə'beɪ] [ˌem 'i:][ɔ:(r)] [nɒt] .
Go see if Wang Xing's wife will obey me or not .
去 看 如果 王 - 妻子 将要 服从 我 或者 不是 .

去看那王兴之妻从我不从。

[ɪf] [ðei] [du:; də][nɒt][kəm'plaɪ] ,
If they do not comply ,
如果 他们 做 不是 遵守 ,

如其不从，

[aɪ] [bi:t] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə] [deθ] .
I beat her to death .
我 打 她 到 死亡 .

我活活把她打死。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [bɪn]
Upon hearing this , Zhao Bin
之上 听力 这 , 赵 垃圾桶

"赵斌一听，

[tuː; tə][maɪ] [greɪt] [səˈpraɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

可了不得了！

[ðeɪ] [wɒnt] [juː ˈes][tuː; tə][haɪd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
They want us to hide inside the house .
他们 想 我们 到 隐藏 里面 这 房子 .

要把咱们躲到屋里。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [ˈaʊtwədz] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
The monk pointed outwards with his hand .
这 僧 尖 向外 和 他的 手 .

"和尚用手往外一指，

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði][sɪks] - [ˈsɪləb(ə)l] [ˈmæntɹə] :
Recite the six - syllable mantra :
背诵 这 六 - 音节 咒语 :

口念六字真言：

" - . "
" 俺嘛呢叭咪吽 . "
" - . "

"俺嘛呢叭咪吽。

[tʃɪn] [hwaːn] [ˈsʌd(ə)nli] [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] .
Qin Huan suddenly felt a chill .
秦 欢 突然 毛毡 一个 寒意 .

"秦桓偶然打了一个冷战，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] .
He fell to the ground with a thud .
他 跌倒 到 这 地面 和 一个 砰的一声 .

扑咚栽倒在地。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə][help] [hɪm] [ʌp] .
Family members rushed forward to help him up .
家庭 成员 匆忙 向前 到 帮助 他 向上 .

众家人上前搀扶，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪəs] .
The public was thrown into chaos .
这 民众 曾是 抛掷 进入 混乱 .

大众一乱。

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kən'fju:ʒn] , [dʒəʊ] [bɪn]
Taking advantage of his confusion , Zhao Bin
采取 优势 的 他的 困惑 , 赵 垃圾桶

赵斌趁他一乱，

['li:dɪŋ] [wæŋ] [ʃɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði]['kɔ:nə(r)] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] ,
Leading Wang Xing and his wife straight to the corner gate of the garden ,
领导 王 邢 和 他的 妻子 直的 到 这 角落 门 的 这 花园 ,

领着王兴夫妻直奔花园子角门，

[gəʊ] [aʊt] [θru:] [ðə; ði][saɪd] [geɪt] ,
Go out through the side gate ,
去 出去 通过 这 边 门 ,

由角门出去，

[ðeɪ] ['eskɔ:tɪd] [wæŋ] [ʃɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [həʊm] .
They escorted Wang Xing and his wife home .
他们 护送 王 邢 和 他的 妻子 家 .

送王兴夫妻到家。

['ɜ:li] [ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] ,
Early the next morning ,
早期的 这 下一个 早晨 ,

第二天一早，

[wæŋ] [ʃɪŋ] , [ə'ləŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][waɪf] , [kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [bəʊt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Wang Xing , along with his mother and wife , called for a boat to escape .
王 邢 , 沿着 和 他的 母亲 和 妻子 , 称为 为了 一个 船 到 逃脱 .

王兴同他母亲妻子叫船逃走，

[hi:; hi] [geɪv] [ðə; ði] ['dæmɪdʒd] ['aɪtəmz][ɪn][hɪz; ɪz] [haʊs] [tu:; tə] [dʒəʊ] [bɪn] .
He gave the damaged items in his house to Zhao Bin .
他 给予 这 损坏的 项目 在 他的 房子 到 赵 垃圾桶 .

把家中破坏东西给了赵斌，

[ðæts] [nɒt] [wɒt] [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
That's not what I'm going to say .
那就是 不是 什么 我是 去 到 说 .

这话不表。

['ɑ:ftə(r)][dʒɪ] [gɒŋ] [sɔ:] [dʒəʊ] ['lʌ; lu:][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [li:v] ,
After Ji Gong saw Zhao Lu and the others leave ,
后 季 锣 锯 赵 鲁 和 这 其他的 离开 ,

单说济公见赵路等走后，

['ɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] [hɑ:ts] - ['kɒntent] ,
After eating and drinking to their hearts ' content ,
后 吃 和 喝 到 他们的 心 - 内容 ,

吃饱喝足，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [æŋ; ən] ['empti] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ['mæŋ](ə)n] .
It remains an empty house in the East Mansion .
它 遗迹 一个 空的 房子 在 这 东方 大厦 .

仍然回归东府空房。

['tʃu:] [sed] [ðæt] [tʃɪn] [hwa:n] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] [hɪə(r)] .
Qu said that Qin Huan tripped and fell here .
曲 说 那 秦 欢 绊倒了 和 跌倒 这里 .

区说这里秦桓摔了一个跟头，

[felt] [ə; eɪ] [sens] [pʊ; əv][ˈpænik] .
felt a sense of panic .
毛毡 一个 感觉 的 恐慌 ；

心中觉得惊慌。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] ['membəz] [helpt] [hɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
His family members helped him into the house .
他的 家庭 成员 帮助 他 进入 这 房子 ；

有众家人把他扶至房中。

[tʃɪn] [dʒiː] [sed] :
Qin Zhi said :
秦 智 说 ；

秦植说：

" [ʊps] ,
" **oops** ,
" 哎呀 ；

"哎呀，

[ɪts] [səʊ][hɒt] !
It's so hot !
它是 所以 热的 ！

好热！

[tʃɪn] [ju] [tʊk] [pɒf] [hɜː(r); hə(r)][hæt] .
Qin Yu took off her hat .
秦 于 采取 离开 她 帽子 ；

"秦玉把帽子给摘下来，

[tʃɪn] [hwaːn] [sed] :
Qin Huan said :
秦 欢 说 ；

秦桓说：

" [hɒt] !
" **hot** !
" 热的 ！

"热！

[ðə; ði][ˈfæməli] ['membəz] [tʊk] [pɒf] [ðeə(r)] [rəʊbz] [əˈgen] .
The family members took off their robes again .
这 家庭 成员 采取 离开 他们的 长袍 再次 ；

"家人又把袍子脱下来。

[tʃɪn] [hwaːn] [stɪl] [kəmˈpleɪnd] [pʊ; əv][ðə; ði] [hiːt] .
Qin Huan still complained of the heat .
秦 欢 仍然 抱怨 的 这 热 ；

秦桓仍叫热，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tʊk] [pɒf] [hɪz; ɪz][rəʊb] .
He quickly took off his robe .
他 迅速地 采取 离开 他的 长袍 ；

连忙把趁袍脱下来。

[tʃɪn] [dʒiː] [sed] :
Qin Zhi said :
秦 智 说 ；

秦植说：

" [hɒt] .
" **hot** .
" 热的 ；

"热。

[tʃɪn] [ju] [tʊk] [ɒf] [hɜː(r); hæ(r)] [buːts] [ænd; ənd] [sɒks] [ə'gen] .
Qin Yu took off her boots and socks again .
秦 于 采取 离开 她 靴子 和 袜子 再次 .

"秦玉又把靴子袜子脱了。

[tʃɪn] [hwa:n] [sed] :
Qin Huan said :
秦 欢 说 :

秦桓说：

" [hɒt] .
" **hot .**
" 热的 .

"热。

[tʃɪn] [ju] [tʊk] [ɒf] [hɜː(r); hæ(r)] [lɒŋ] [gaʊn] [ænd; ənd] ['ɪnə(r)] ['gɑ:mənt] [ə'gen] .
Qin Yu took off her long gown and inner garment again .
秦 于 采取 离开 她 长的 袍 和 内 服装 再次 .

"秦玉把大褂中衣又脱了。

[tʃɪn] [hwa:n] [kɔːld] [aɪ 'tiː][hɒt] .
Qin Huan called it hot .
秦 欢 称为 它 热的 .

秦桓叫热，

[tʃɪn] [ju] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['kwɪkli] [fæn][ðə; ði][fæn] .
Qin Yu instructed them to quickly fan the fan .
秦 于 指示 他们 到 迅速地 扇子 这 扇子 .

秦玉吩咐快给打扇。

['iːv(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ][fæn] , [ɪts] [stiːl] [hɒt] .
Even with a fan , it's still hot .
甚至 和 一个 扇子 , 它是 仍然 热的 .

打扇也是热，

[tʃɪn] [ju] ['ɔːdəd] [tuː] [blɒks] [ɒv; əv][aɪs][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ɪn] .
Qin Yu ordered two blocks of ice to be brought in .
秦 于 订购 二 积木 的 冰 到 是 带来 在 .

秦玉叫抬进两块冰来。

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hɪz; ɪz][men] [brɪŋ] [ðə; ði][aɪs][ɪn] .
Only then did his men bring the ice in .
仅有的 然后 做过 他的 男人 带来 这 冰 在 .

手下人才把冰抬进来，

[tʃɪn] [hwa:n] [ɪk'skleɪmd] , " [ɪts] [səʊ][kəʊld] ! "
Qin Huan exclaimed , " It's so cold ! "
秦 欢 惊呼 , " 它是 所以 寒冷的 ! "

秦桓叫好冷，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [θrəʊ] [ə'wei] [ðə; ði][aɪs] .
That is , to throw away the ice .
那 是 , 到 扔 离开 这 冰 .

即把冰抛去。

[tʃɪn] [hwa:n] [sed] :
Qin Huan said :
秦 欢 说 :

秦桓说：

" [kəʊld] .
" **cold .**
" 寒冷的 .

"冷。

" [pʊt] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] ['dʒækɪt] [ænd; ənd] ['traʊzəz] [æz; əz] ['ju:ʒuəl] . "

" Put on your jacket and trousers as usual . "

" 放 在 你的 夹克 和 裤子 作为 通常 . "

"照旧把褂裤穿上。

[ɪts] [stɪl] [kɔ:ld] [kəʊld] .

It's still called cold .

它是 仍然 称为 寒冷的 .

还叫冷，

[ðen] [ʃi:; ʃɪ] [pʊt] [hɜ:(r); hə(r)] [sɒks] [ænd; ənd] [bu:ts] [bæk] [ɒn] .

Then she put her socks and boots back on .

然后 她 放 她 袜子 和 靴子 后退 在 .

又把袜子靴子穿上。

[tʃɪn] [hwa:n] [sed] :

Qin Huan said :

秦 欢 说 :

秦桓说：

" [kəʊld] .

" cold .

" 寒冷的 .

"冷。

" ['weəriŋ] [ði:z] [kləʊðz] [waɪ] [stɪl] ['fi:lɪŋ] [fʊl] [stɪl] [meɪks] [em 'i:; kəm'pleɪn] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [kəʊld] . "

" Wearing these clothes while still feeling full still makes me complain of being cold . "

" 穿着 这些 衣服 尽管 仍然 感觉 满的 仍然 制作 我 抱怨 的 存在 寒冷的 . "

"穿上趁饱还叫冷，

['i:v(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [rəʊb] [ɒn] , [ɪts] [stɪl] [kəʊld] .

Even with a robe on , it's still cold .

甚至 和 一个 长袍 在 , 它是 仍然 寒冷的 .

套上袍子还是冷，

['i:v(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [hæt] [ɒn] , [ɪts] [stɪl] [kəʊld] .

Even with a hat on , it's still cold .

甚至 和 一个 帽子 在 , 它是 仍然 寒冷的 .

加上帽子还是冷，

['i:v(ə)n] [wɪð] [tu:] ['blæŋkɪts] ['kʌvəriŋ] [em 'i:; , ai] [stɪl] [sed] [ai] [wɒz; wəz] [kəʊld] .

Even with two blankets covering me , I still said I was cold .

甚至 和 二 毯子 覆盖 我 , 我 仍然 说 我 曾是 寒冷的 .

盖上两床被还是说冷。

[tʃɪn] [ju] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] ['breɪziə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [brɔ:t] ['əʊvə(r)] .

Qin Yu ordered a brazier to be brought over .

秦 于 订购 一个 火盆 到 是 带来 超过 .

秦玉叫上火盆，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ðɪ] ['breɪziə(r)] [wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] [lɪt] ,

Just as the brazier was being lit ,

只是 作为 这 火盆 曾是 存在 点燃 ,

才把火盆弓隋，

[tʃɪn] [hwa:n] [kəm'pleɪnd] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [hi:t] [ə'gen] .

Qin Huan complained about the heat again .

秦 欢 抱怨 关于 这 热 再次 .

秦桓又嚷热，

[teɪk] [ðə; ðɪ] ['breɪziə(r)] [aʊt'saɪd] .

Take the brazier outside .

拿 这 火盆 外部 .

把火盆拿出去，

[ɪts] [sti:l] [hɒt] .
It's still hot .
它是 仍然 热的 .

还是热，

[hi:; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ə'gen] .
He took off his clothes again .
他 采取 离开 他的 衣服 再次 .

仍然又脱衣裳。

[aɪ][wʊʊnt][gəʊ][ˈɪntu:;] [tu:;] [mʌtʃ] [ˈdi:teɪl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [bʊk] .
I won't go into too much detail about the book .
我 惯于 去 进入 也 很多 细节 关于 这 书 .

书不多叙。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , [ðen] [aɪ 'ti:;] [wɪl] [bɪ'kʌm] [hɒt][ɔ:(r)][kəʊld] .
If this is the case , then it will become hot or cold .
如果 这 是 这 案件 , 然后 它 将要 变得 热的 或者 寒冷的 .

如是者冷了热，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [hi:tɪd] [ænd; ənd] [ku:lɪd] [fɔ:(r)][ɔ:(r)][faɪv] [taɪmz] .
It was heated and cooled four or five times .
它 曾是 加热 和 冷却 四 或者 五 时代 .

热了冷四五次，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天色已不早了：

[tʃɪn] [hwa:n] [ˈsʌd(ə)nli] [sed] :
Qin Huan suddenly said :
秦 欢 突然 说 :

秦桓突然说：

[maɪ] [hed] [ɪz] [ˈɪtʃi] .
My head is itchy .
我的 头 是 发痒 .

"脑袋里痒，

[ɪts] [səʊ] [ˈɪtʃi] [ænd; ənd] [ʌn'kʌmfɪtəb(ə)l] .
It's so itchy and uncomfortable .
它是 所以 发痒 和 不舒服 .

痒的难过。

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [kwɪk] [ænd; ənd] [skrætʃ] [em 'i:] !
Someone come quick and scratch me !
某人 来 快的 和 划痕 我 !

快来人给我搔！

[tʃɪn] [ju] [skrætʃt] [aɪ 'ti:;] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
Qin Yu scratched it with his hand .
秦 于 刮痕 它 和 他的 手 .

"秦玉过去用手一搔，

[bʌt; bət][ðə; ði][mɔ:(r)][ju:; jʊ] [skrætʃ] , [ðə; ði] [bɪgə(r)] [aɪ 'ti:;] [gets] .
But the more you scratch , the bigger it gets .
但 这 更多的 你 划痕 , 这 大 它 获得 .

哪知道越搔越大，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ɪts] [hed] [gru:] [tu:; tə][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [wi:t] [ˈbʊʃl] .
In an instant , its head grew to the size of a wheat bushel .
在 一个 立即的 , 它是 头 生长 到 这 尺寸 的 一个 小麦 蒲式耳 .

倾刻间脑袋长的如麦斗相仿，

[tʃɪn] [ju] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ʃiː; ji] [deəd] [nɒt] [skrætʃ] [eni'mɔː(r)] .
Qin Yu was so frightened that she dared not scratch anymore .
秦 于 曾是 所以 害怕 那 她 敢于 不是 划痕 不再 .

吓的秦玉也不敢搔了，

[ðə; ði][ˈfæməli] ['membəz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dʌm'faʊndɪd] .
The family members were all dumbfounded .
这 家庭 成员 是 全部 目瞪口呆 .

众家人一个个目瞪口呆。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['deɪlaɪt] .
It was already daylight .
它 曾是 已经 日光 .

天已光亮了。

[tʃɪn] [ju] [sed] :
Qin Yu said :
秦 于 说 :

秦玉说：

" ['kwɪkli] [send][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ['mæn](ə)n] . "
" Quickly send a message to the East Mansion . "
" 迅速地 发送 一个 信息 到 这 东方 大厦 . "

"快给东府送信罢。

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [liːv] . "
" Prime Minister Qin was originally asking for leave . "
" 主要的 部长 秦 曾是 起初 问 为了 离开 . "

"秦相本是告假，

[hiː; hi][ɔːlsəʊ][dɪd] [nɒt] [ə'tend] [kɔːt] .
He also did not attend court .
他 还 做过 不是 出席 法庭 .

也不上朝，

[ə; eɪ] [gəʊst] ['stɔːri] ['lɑːstɪŋ] [hɑːf][ðə; ði] [naɪt] .
A ghost story lasting half the night .
一个 鬼 故事 持久 一半 这 夜晚 .

闹了半夜的鬼，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ɪn'terə'geɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] .
There was no interrogation of the monk .
那里 曾是 不 审讯 的 这 僧 .

也没有审问和尚，

[ðə; ði][skaɪ] ['braitən] .
The sky brightened .
这 天空 明亮 .

天色明了，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rest] ,
Just as I was about to rest ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 休息 ,

正要休息，

[ə; eɪ] ['sɜːvənt] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] . . .
A servant came in and reported that . . .
一个 仆人 来了 在 和 据报道 那 . . .

外面有家丁进来报告说，

['sʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
Someone came to deliver a message .
某人 来了 到 递送 一个 信息 .

"有人来送信，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɪz] [ɪl] .
The young master is ill .
这 年轻的 掌握 是 患病的 .

公子爷病了。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] . . .
Upon hearing this , Prime Minister Qin . . .
之上 听力 这 , 主要的 部长 秦 . . .

"秦相一听，

[ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌŋ] [keə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Father and son care for each other .
父亲 和 儿子 关心 为了 每个 其他 .

父子关心，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [led][hɪz; ɪz] ['ɒntʊrɑ:ʒ] [tu:; tə] [tʃɪn] [hwa:nz] ['gɑ:d(ə)n] .
He hurriedly led his entourage to Qin Huan's garden .
他 匆匆 引领 他的 随行人员 到 秦 欢氏 花园 .

急忙带着从人来至秦桓花园子。

[wen] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] , [hi:; hi] [sɔ:] . . .
When Prime Minister Qin entered the house , he saw . . .
什么时候 主要的 部长 秦 进入 这 房子 , 他 锯 . . .

秦相到了屋中一看，

['si:ɪŋ] [tʃɪn] [hwa:n] ['rəʊlɪŋ] [ə'raʊnd] [ɒn] [ðə; ði] [kæŋ] ,
Seeing Qin Huan rolling around on the kang ,
看到 秦 欢 滚动 大约 在 这 炕 ,

见秦桓躺在炕上打滚，

[ɪts] [hed] [ɪz][æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] ['bʌkɪt] .
Its head is as big as a bucket .
它是 头 是 作为 大的 作为 一个 桶 .

脑袋大的如斗。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [bɪ'keɪm] ['æŋkʃəs] .
The Prime Minister of Qin became anxious .
这 主要的 部长 的 秦 成为 焦虑的 .

秦相就急了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ju:; jʊ] ['læki] ,
You lackeys ,
你 喽啰 ,

"你们这些奴才，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ɪn'fjʊəriɪtɪŋ] !
This is truly infuriating !
这 是 真的 令人恼火 !

真正可恼！

[jʌŋ] ['ma:stəz] ['sɪəriəs] ['ɪlnəs] ,
Young Master's serious illness ,
年轻的 硕士学位 严肃的 疾病 ,

公子爷的这般重病，

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [send] [em 'i:][ə; eɪ] ['letə(r)] ['su:nə(r)] ?
Why didn't you send me a letter sooner ?
为什么 没有 你 发送 我 一个 信 很快 ?

为何不早送信与我？

[tʃɪn] [ju] [sed] :
Qin Yu said :
秦 于 说 :

"秦玉说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ɪz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] . "
" Your Excellency is unaware of the following . "
" 你的 阁下 是 不知情 的 这 下列的 . "

"相爷有所不知，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] ['mæn](ə)n][lɑ:st] [naɪt] .
The young master returned from the East Mansion last night .
这 年轻的 掌握 返回 从 这 东方 大厦 最后的 夜晚 .

昨天夜间公子由东府回来，

[aɪ] [æksɪ'dentəli] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] .
I accidentally tripped and fell .
我 偶然 绊倒了 和 跌倒 .

偶然跌了一个筋斗，

[ɪts] [hɒt][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ][gəʊ][ɪn'saɪd] .
It's hot as soon as you go inside .
它是 热的 作为 很快 作为 你 去 里面 .

到屋内就叫热，

[ðeɪ] [tʊk] [aɪ 'ti:] [ɒf] [bʌt; bət] [ðen] [sed] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][kəʊld] .
They took it off but then said they were cold .
他们 采取 它 离开 但 然后 说 他们 是 寒冷的 .

脱了又说冷，

['weəriŋ] [aɪ 'ti:] [meɪks] [em 'i:] [fi:l] [hɒt] .
Wearing it makes me feel hot .
穿着 它 制作 我 感觉 热的 .

穿上又叫热，

[ðɪs] ['hæpənd] ['sevrəl] [taɪmz] .
This happened several times .
这 发生 一些 时代 .

如此者数次，

['li:tə(r)][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [æn; ən] ['ɪtʃi] [hed] .
Later it was called an itchy head .
之后 它 曾是 称为 一个 发痒 头 .

后来就叫脑袋痒，

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [skrætʃt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
The servant scratched for him .
这 仆人 刮痕 为了 他 .

奴才就替他搔。

[ðə; ði][mɔ:(r)][ju:; jʊ] [skrætʃ] , [ðə; ði] [bɪgə(r)] [aɪ 'ti:] [gets] .
The more you scratch , the bigger it gets .
这 更多的 你 划痕 , 这 大 它 获得 .

越搔越大，

[ðɪs] ['ɪlnəs] [keɪm] [ɒn] ['streɪndʒli] .
This illness came on strangely .
这 疾病 来了 在 奇怪的 .

这病来得奇怪。

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] ['hʌrɪdli] [geɪv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃənz] :
Qin Xiang hurriedly gave the following instructions :
秦 向 匆匆 给予 这 下列的 指示 :

"秦相连忙吩咐：

" [ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] [ˈdɒktə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [tri:t] [ˌem 'i:] ['kwɪkli] . "

" A renowned doctor came to treat me quickly . "

" 一个 著名 医生 来了 到 对待 我 迅速地 . "

"快清有名先生来调治。

[maɪ]['fæməli] [ə'gri:d] .

My family agreed .

我的 家庭 同意 .

"家人答应。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['feɪməs] [ˈdɑːktəz][ɪn] ['sɪti] .

There are two famous doctors in Lin'an City .

那里 是 二 著名的 医生 在 林安 城市 .

那临安城内有两位名医，

[ə; eɪ][məɪn] [nemd] [tæn] [wɒnfæn] , [huː] [lɪvd; 'laɪvd]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] ['fɪŋɡətɪps] .

A man named Tang Wanfang , who lived under his fingertips .

一个 男人 命名 唐 万芳 , WHO 居住地 在下面 他的 指尖 .

一位叫指下活人汤万方，

[wʌŋ][ɪz] [nemd] [ˈʌŋk(ə)] [saɪ][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪz] [nemd] [liː] - .

One is named Uncle Sai and the other is named Li Huaichun .

一 是 命名 叔叔 赛 和 这 其他 是 命名 李 - .

一位叫赛叔和李怀春。

[liː] - ['fæməli] [rʌʃt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] .

Li Huaichun's family rushed to his home to invite him .

李 - 家庭 匆忙 到 他的 家 到 邀请 他 .

家人忙至李怀春家相请。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] , [liː] - . . .

Upon hearing that it was the residence of Prime Minister Qin , Li Huaichun . . .

之上 听力 那 它 曾是 这 住宅 的 主要的 部长 秦 , 李 - . . .

李怀春一听是秦相府，

[wiː; wi] [kænt] [nɒt] [gəʊ] .

We can't not go .

我们 不能 不是 去 .

不能不去，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fæməli] ,

Arriving at the gate of the Prime Minister's residence with his family ,

抵达 在 这 门 的 这 主要的 部长 住宅 和 他的 家庭 ,

随同家人来至相府门首，

[gəʊ] [bæk] [ɪn'saɪd][tuː; tə] [rɪ'pɔ:t] .

Go back inside to report .

去 后退 里面 到 报告 .

去往里回报。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] .

Prime Minister Qin was extremely anxious .

主要的 部长 秦 曾是 极其 焦虑的 .

秦相心急如火，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðəm; ðəm] .

He hurriedly gave the order to invite them .

他 匆匆 给予 这 命令 到 邀请 他们 .

赶忙吩咐有请。

[liː] - ['fæməli] [led] [hɪm] [ɪn'saɪd] .

Li Huaichun's family led him inside .

李 - 家庭 引领 他 里面 .

家人带领李怀春来至里面。

[wen] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [sɔː] [liː] - ['weərɪŋ] [ə; eɪ][fɔː(r)] - ['lɪstɪd] ['skɑːlərz] [kæp] ,
When Prime Minister Qin saw Li Huaichun wearing a four - listed scholar's cap ,
什么时候 主要的 部长 秦 锯 李 - 穿着 一个 四 - 列出 学者的 帽 ,
秦相见李怀春头戴四榜逍遥巾,

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [rəʊb] [ænd; ənd] [kləʊk] ,
Wearing a blue robe and cloak ,
穿着 一个 蓝色的 长袍 和 披风 ,
身穿蓝袍子大氅,

[ə'fɪʃ(ə)l] [buːts] [wɪð] [siːl] - [prɪnt] [səʊls]
Official boots with seal - print soles
官方的 靴子 和 海豹 - 打印 鞋底
篆底官靴,

[ɪm'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɪɡnɪfaɪd] ,
imposing and dignified ,
气势磅礴 和 凝重 ,
气宇轩昂,

[hiː; hi][hæz; həz][æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ə'prɪərəns] .
He has an extraordinary appearance .
他 有 一个 非凡的 外貌 .
一表非凡。

[ðeɪ] ['kwɪkli] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
They quickly invited him into the house .
他们 迅速地 受邀 他 进入 这 房子 .
连忙请到屋中,

['sʌmwʌn] [sɜːvd] [tiː] .
Someone served tea .
某人 服务 茶 .
有人献上茶来。

[liː] - [tʊk] [ðə; ði] [pʌls] [ɒv; əv] [prɪns] [tʃɪn] [hwaːn] .
Li Huaichun took the pulse of Prince Qin Huan .
李 - 采取 这 脉冲 的 王子 秦 欢 .
李怀春给公子秦桓一诊脉,

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
He was puzzled .
他 曾是 困惑 .
便心中纳闷。

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [lɑːdʒ] .
His head was quite large .
他的 头 曾是 相当 大的 .
眼瞧他脑袋甚大,

[ɪɡ'zæmɪn] [ðə; ði][sɪks] ['pʌlsɪz] [ænd; ənd] [twelv] [mə'ɪrɪdiən] [æt; ət][ðə; ði] [kʌn] , [ɡwaːn] , [ænd; ənd][kaɪ]
Examine the six pulses and twelve meridians at the cun , guan , and chi
检查 这 六 脉冲 和 十二 经络 在 这 库恩 , 关 , 和 气
[pə'zɪʃnz] .
positions .
职位 .
看寸关尺六脉十二经,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ɪlnəs] .
There is no illness .
那里 是 不 疾病 .
并没有病。

[ˈɑːftə(r)] [əbˈʊzːvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After observing for a long time ,
后 观察 为了 一个 长的 时间 ;
察看多时，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɒts] [rɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hed] .
I don't know what's wrong with his head .
我 不 知道 是什么 错误的 和 他的 头 .
不知他脑袋之病，

[frɒm; frəm] [weə(r)] [dɪd][,aɪ ˈtiː] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
From where did it come from ?
从 在哪里 做过 它 来 从 ?
从哪经所得，

[aɪ] [ˈsɪmplɪ] [ˈkænɒt] [teɪk] [ˌmedɪˈkeɪʃn] [ɒn][maɪ] [əʊn] .
I simply cannot take medication on my own .
我 简单地 不能 拿 药物 在 我的 自己的 .
实在自己无法用药。

[dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [sed] :
Just now I said :
只是 现在 我 说 :
方才说：

" [jʌŋ] [ˈmaːstəz] [ˈɪlnəs] . . . "
" Young master's illness . . . "
" 年轻的 硕士学位 疾病 . . . "

"公子这病，
[aɪ][,eɪ ˈem][bʌt; bət][ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ˈskɒlə(r)] [wɪð] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈnɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈskɪlz] .
I am but a humble scholar with limited knowledge and skills .
我 是 但 一个 谦逊的 学者 和 有限的 知识 和 技能 .
小生才疏学浅，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ʃʊd; ʃəd] [siːk] [əˈnʌðə(r)] [ˈkeɪpəb(ə)l] [ədˈvaɪzə] .
Your Excellency should seek another capable advisor .
你的 阁下 应该 寻找 其他 有能力的 顾问 .
相爷另请高明罢，

[aɪ] [ˈriːəli] [ˈkænɒt] [kɜə(r)][,aɪ ˈtiː] .
I really cannot cure it .
我 真的 不能 治愈 它 .
我实不能治。

[tʃɪn] [ʃiːˈæŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :
"秦相说：

[haʊ] [duː; də][aɪ] [nəʊ] [huː] [ɪz][mɔː(r)][ˈkeɪpəb(ə)l] ?
How do I know who is more capable ?
如何 做 我 知道 WHO 是 更多的 有能力的 ?
"我怎知道谁是高明？

[ˈmɪstə(r)] . [liː] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ðɪs] .
Mr . Li , you must know this .
先生 . 李 , 你 必须 知道 这 .
李先生你必知道，

[pliːz] [ˌɪntrəˈdʒuːs] [em ˈiː][tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] .
Please introduce me to someone .
请 介绍 我 到 某人 .
给引荐一位。

[li:] - [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Li Huaichun thought to himself :
李 - 想法 到 他自己 :

"李怀春心想：

[ɪf] [aɪ] [kænt] [kjʊə(r)][aɪ 'ti:] ,
If I can't cure it ,
如果 我 不能 治愈 它 ,

"我要治不了，

[i:v(ə)n] ['brʌðə(r)] [tæn] ['kʊd(ə)nt] [kjʊə(r)][aɪ 'ti:] .
Even Brother Tang couldn't cure it .
甚至 兄弟 唐 不能 治愈 它 .

汤二哥也不能治，

[ðə; ði] [dɪ'zi:z] [hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [kjʊə(r)]
The disease he couldn't cure
这 疾病 他 不能 治愈

他治不了的病，

[aɪ] [kænt] [kjʊə(r)][aɪ 'ti:]['aɪðə(r)] .
I can't cure it either .
我 不能 治愈 它 任何一个 .

我也不能治。

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] ,
Apart from the two of us ,
除 从 这 二 的 我们 ,

除我二人之外，

[hu:] [els] [kæn; kən][ju:; jʊ] [ˌrekə'mend] ?
Who else can you recommend ?
WHO 别的 能 你 推荐 ?

还有谁可引荐？

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] , [aɪ] [sed] :
After thinking it over , I said :
后 思维 它 超过 , 我 说 :

"想罢说：

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , "
" **Prime Minister** , "
" 主要的 部长 , "
"

"相爷，

[hæv; həv][nəʊ][wʌn][tu:; tə] [ˌrekə'mend] .
have no one to recommend .
有 不 一 到 推荐 .

我实无人可荐。

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [br'keɪm] ['tru:li] ['æŋkʃəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] . "
" **Prime Minister Qin became truly anxious upon hearing this .** "
" 主要的 部长 秦 成为 真的 焦虑的 之上 听力 这 . "
"

"秦相一听真急了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['kænɒt] [kjʊə(r)][maɪ] [sʌnz] ['ɪlnəs] , "
" **You cannot cure my son's illness** , "
" 你 不能 治愈 我的 儿子的 疾病 , "
"

"你既不能治我儿的病，

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn][tu;; tə] [ˌrekə'mend] .
And there's no one to recommend .
和 有 不 一 到 推荐

又没人可荐，

[ju;; jʊ][wʊənt][bi;; bi] [ˈli:vɪŋ] [maɪ] [ˈrezɪdəns] [tə'deɪ] !
You won't be leaving my residence today !
你 惯于 是 离开 我的 住宅 今天 !

你今天休想出我这相府！

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :

"李怀春一听：

" [ɔ:l] [ðeɪ] [nəʊ] [ɪz] [haʊ] [tu;; tə][ju:z][ðeə(r)][ˈpaʊə(r)][tu;; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] [ˈpi:p(ə)] ! "
All they know is how to use their power to intimidate people ! "
" 全部 他们 知道 是 如何 到 使用 他们的 力量 到 威吓 人们 ! "

"只知以势力压人！

[ˈsʌd(ə)nli] [æn; ən][aɪ'dɪə] [pɒpt] [ˈɪntu:][maɪ] [hed] :
Suddenly an idea popped into my head :

"猛然心中一想：

[waɪ] [doʊnt][aɪ] [ˌrekə'mend] [ˈmɑ:stə(r)][dʒɪ][tu;; tə][em 'i:] ?
Why don't I recommend Master Ji to me ?
为什么 不 我 推荐 掌握 季 到 我 ?

"我何不把济师父荐来？

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:][ˈəʊvə(r)] , [aɪ] [sed] :
After thinking it over , I said :

"想罢说：

" [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] , "
" Prime Minister , "
" 主要的 部长 , "

"相爷，

[wi;; wi] [ni:d] [tu;; tə][kjʊə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈma:stəz] [ˈɪlnəs] .
We need to cure the young master's illness .
我们 需要 到 治愈 这 年轻的 硕士学位 疾病 .

要给公子治病，

[ˈəʊnli][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] ,
Only one person ,
仅有的 一 人 ,

只有一个人，

[ɪts] [dʒʌst] [ˈdrʌŋkən] [ˈmædnəs] .
It's just drunken madness .
它是 只是 醉 疯狂 .

就是酒醉疯颠，

[dɪ'fev(ə)ld]
Disheveled
蓬头垢面

衣衫不整，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [wɪl] [teɪk] [ə'fens] .
I fear the Prime Minister will take offense .
我 害怕 这 主要的 部长 将要 拿 罪行 .

恐相爷见怪。

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][pʊ; əv] [tʃɪn] [sed] ； "
" The Prime Minister of Qin said ； "
" 这 主要的 部长 的 秦 说 ； "

"秦相说；

[wʌts] [ðə; ði] [hɑ:m] ？
What's the harm ？
是什么 这 伤害 ？

"这有何妨，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hi;; hi][kæn; kən][kjʊə(r)][maɪ] [sʌnz] ['ɪlnəs] ．
As long as he can cure my son's illness ．
作为 长的 作为 他 能 治愈 我的 儿子的 疾病 ．

只要他能给我儿治病。

[li:] - [sed] ；
Li Huaichun said ；
李 - 说 ；

"李怀春说：

" [bʌt; bət][hi;; hi][ɪz][ə; eɪ] [mʌŋk] ． "
" But he is a monk ． "
" 但 他 是 一个 僧 ． "

"可是出家人。

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [sed] ；
Qin Xiang said ；
秦 向 说 ；

"秦相说：

" [nɒn] - [mə'næstɪk] ． "
" Non - monastics " "
" 非 - 僧侣 "

"不间出家人，

[ɪts] [gʊd] [ɪf] [aɪ 'ti:][kæn; kən]['əʊnli][kjʊə(r)][ðə; ði] ['ɪlnəs] ．
It's good if it can only cure the illness ．
它是 好的 如果 它 能 仅有的 治愈 这 疾病 ．

只能治病便好。

[ju;; jʊ][kæn; kən] [tel] [em 'i:] ．
You can tell me ．
你 能 告诉 我 ．

你可说来，

[pli:z] [gəʊ] ['kwɪkli] ！
Please go quickly ！
请 去 迅速地 ！

快请去！

[li:] - [sed] ；
Li Huaichun said ；
李 - 说 ；

"李怀春说：

" [aɪ 'ti:][ɪz][dʒi][daɪ'æŋ][pʊ; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][ɪn] [west] [leɪk] ． "
" It is Ji Dian of Lingyin Temple in West Lake ． "
" 它 是 季 迪安 的 灵隐 寺庙 在 西方 湖 ． "

"乃是西湖灵隐寺济颠。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] ． ． ．
Upon hearing this , Prime Minister Qin ． ． ．
之上 听力 这 ， 主要的 部长 秦 ． ． ．

"秦相一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [əʊ] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [hɪm] ! "
" **Oh , it was him !** "
" 哦 , 它 曾是 他 ! "

"原来是他呀！

[ðə; ði] [mæd] [mʌŋk] [ɪz] ['kʌrəntli] [lɒkt] [ʌp] [ɪn] [maɪ] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] .
The mad monk is currently locked up in my east courtyard .
这 疯狂的 僧 是 现在 已锁定 向上 在 我的 东方 庭院 :

现在疯僧在我东院里锁着。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [lɒkt] [ʌp] , [li:] - . . .
Upon hearing that Ji Gong was locked up , Li Huaichun . . .
之上 听力 那 季 锣 曾是 已锁定 向上 , 李 - . . .

"李怀春一听锁着济公，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] ['ri:əlaɪz] :
Only then did I realize :
仅有的 然后 做过 我 意识到 :

心中方才明白：

[nəʊ] ['wʌndə(r)] [hi:; hi] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; ei] [bɪg] [hed] .
No wonder he has such a big head .
不 想知道 他 有 这样的 一个 大的 头 :

"怪不得他长大头瓮。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] ['hʌrɪdli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] :
Prime Minister Qin hurriedly instructed his family :
主要的 部长 秦 匆匆 指示 他的 家庭 :

"秦相赶忙吩咐家人：

[gəʊ] [ænd; ənd] [fetʃ] [ðə; ði] [mæd] [mʌŋk] .
Go and fetch the mad monk .
去 和 拿来 这 疯狂的 僧 :

"去把疯僧叫来，

[ɪf] [hi:; hi] [kæn; kən] [kɪʊə(r)] [maɪ] [sʌnz] ['ɪlnəs] ,
If he can cure my son's illness ,
如果 他 能 治愈 我的 儿子的 疾病 ,

他要能把我儿的病治好，

[aɪ] [let] [hɪm] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)] .
I let him go back to the temple .
我 让 他 去 后退 到 这 寺庙 :

我放他回庙，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['pɑ:d(ə)n] .
He was pardoned .
他 曾是 赦免 :

免他之罪。

[ðə; ði] ['fæməli] [rʌʃt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['empti] [ru:m] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] .
The family rushed to the empty room in the east courtyard and took a look .
这 家庭 匆忙 到 这 空的 房间 在 这 东方 庭院 和 采取 一个 看 :

"家人急忙来到东院空房一看，

[ɔ:l] [ðə; ði] [mʌŋks] [stʊd] [ʌp] .
All the monks stood up .
全部 这 僧侣 站立 向上 :

众和尚都起来。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说:

" [məŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚,

[jʊr; jər] [ɪnˈkredəbli] [ˈlʌki] .
You're incredibly lucky .
你是 难以置信 幸运的 :

你这造化大了。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [stəʊv] [ɪz][bɪɡ] .
The fire in the stove is big .
这 火 在 这 火炉 是 大的 :

"灶火大,

[,aɪ ˈti:] [teɪks] [ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] [ˈfaɪəwɒd] .
It takes a bit of firewood .
它 需要 一个 少量 的 柴 :

费点柴。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

"家人说:

[maɪ] [lɔ:d] [hæz; həz] [ˈɔ:dəd] [ju:; jʊ][tu:; tə] [tri:t] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈma:stəz] [ˈɪlnəs] .
My lord has ordered you to treat the young master's illness .
我的 主 有 订购 你 到 对待 这 年轻的 硕士学位 疾病 :

"我家相爷叫你去替公子治病,

[ju:; jʊ][kæn; kən][kjʊə(r)][,aɪ ˈti:] .
You can cure it .
你 能 治愈 它 :

你能治好了,

[aɪl] [let][ju:; jʊ][gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
I'll let you go back to the temple .
患病的 让 你 去 后退 到 这 寺庙 :

放你回庙。

[ðə; ði] [məŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [jɔ:(r); jə(r)] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz] [lɒkt] [em ˈi:] [ʌp] . "
" **Your prime minister has locked me up .** "
" 你的 主要的 部长 有 已锁定 我 向上 . "

"你们相爷他把我锁来,

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə][ˈtraɪəl] .
I need to be brought to trial .
我 需要 到 是 带来 到 审判 :

要过堂审我,

[aɪl] [kʌm] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ][kɔ:l][,em 'i:] .
I'll come as soon as you call me .
患病的 来 作为 很快 作为 你 称呼 我 .
一叫我就到，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [,em 'i:] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [tu:; tə][kjʊə(r)][ðeə(r)] ['ɪlnəs] .
They asked me , a monk , to cure their illness .
他们 问 我 , 一个 僧 , 到 治愈 他们的 疾病 .
叫我和尚给治病，

[dʒʌst] [tel] [ðem; ðəm] [wɒt] [aɪ] [sed] [ə'baʊt] [swaɪp] .
Just tell them what I said about swiping .
只是 告诉 他们 什么 我 说 关于 滑动 .
你就说我说的刷了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第19/190页

[wen] [ðə; ði][ˈfæməli] [hɜːd] [ðɪs] :
When the family heard this :
什么时候 这 家庭 听到 这 :

"家人一听说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好,

[ai] [wɪl] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [sed] .
I will go back to the Prime Minister as you have said .
我 将要 去 后退 到 这 主要的 部长 作为 你 有 说 :

我就照你这话回相爷去。

" [ðə; ði][ˈfæməli] [wɪl] [kʌm] [bæk] . "
" **The family will come back** . "
" 这 家庭 将要 来 后退 : "

"家人就回来,

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [ænd; ənd] [sed] :
He saw the Prime Minister of Qin and said :
他 锯 这 主要的 部长 的 秦 和 说 :

见秦相说:

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] . . . "
" **Reporting to the Prime Minister** . . . "
" 报道 到 这 主要的 部长 : . . . "

"回相爷呀,

[ai] [went] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæd; həd] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [mʌŋk] [tuː; tə] [triːt]
I went to tell them that the Prime Minister had ordered a monk to treat
我 去 到 告诉 他们 那 这 主要的 部长 有 订购 一个 僧 到 对待

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] .
the illness .
这 疾病 :

我去说丞相叫和尚去治病,

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][biː; bi] [traɪd] [ɪn] [kɔːt] .
He said he wanted to be tried in court .
他 说 他 通缉 到 是 尝试 在 法庭 :

他说要过堂审他,

[ðel] [kʌm] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] [kɔːl] .
They'll come as soon as you call .
他们会 来 作为 很快 作为 你 称呼 :

一叫就到,

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈtriːtmənt] .
He said he had already paid for the treatment .
他 说 他 有 已经 有薪酬的 为了 这 治疗 :

叫治病他说刷了。

" [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [dɪd] [nɒt] [ˌʌndəˈstænd] [ðɪs] [ˈsentəns] . "
" **Prime Minister Qin did not understand this sentence** . "
" 主要的 部长 秦 做过 不是 理解 这 句子 : "

"秦相不懂这句话,

[ɑːsk][li:] - [wɒt] " [brʌʃt] " [miːnz] .
Ask Li Huaichun what " brushed " means .
问 李 - 什么 " 刷过 " 方法 :

问李怀春什么叫刷了。

[li:] - [smɑɪld] ['slɑɪtli] [ænd; ənd] [sed] :
Li Huaichun smiled slightly and said :
李 - 微笑 轻微地 和 说 :

李怀春微然一笑说：

[ðɪs] ['sentəns] ,
This sentence ,
这 句子 ,

"这句话，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][dʒəʊk] .
It was just a joke .
它 曾是 只是 一个 开玩笑 :

乃是一句戏言。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['wɒntɪd] [hɪm][tuː; tə] [tri:t] [ðə; ði] ['ɪlnəs] .
The Prime Minister wanted him to treat the illness .
这 主要的 部长 通缉 他 到 对待 这 疾病 :

相爷要叫他治病，

[ə; eɪ] [rɪ'kwest] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] .
A request must be made .
一个 要求 必须 是 制成 :

须下一请字。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [dəʊts] [ɒn][hɪz; ɪz] [sʌn] .
Prime Minister Qin dotes on his son .
主要的 部长 秦 点 在 他的 儿子 :

"秦相疼儿子，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[juː; jʊ] [weɪt] [hɪə(r)] .
You wait here .
你 等待 这里 :

你等去，

[aɪ][təʊld][hɪm][aɪ][ɪn'vaɪtɪd][hɪm][tuː; tə] [tri:t] [maɪ] ['ɪlnəs] .
I told him I invited him to treat my illness .
我 讲述 他 我 受邀 他 到 对待 我的 疾病 :

就说我请他来治病呢。

[ˈfæməli] ['membəz] [θɔːt] :
Family members thought :
家庭 成员 想法 :

"家人想：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] ['riːəli] ['lʌki] . "
" The monk is really lucky . "
" 这 僧 是 真的 幸运的 . "

"真是和尚走运。

[hi:; hi] ['hʌrɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] .
He hurried to the east courtyard .
他 慌忙 到 这 东方 庭院 :

"连忙来至东院，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

见和尚说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[ʒɛnzɛn] , [jʊr; jər] ['pʊtɪŋ] [ɒn] [tu:] [mʌt] [eəz] .
Zhenzhen , you're putting on too much airs .
珍珍 , 你是 推杆 在 也 很多 播出 :

真真你的架子太大了，

[maɪ]['mɑ:stə(r)] [sent] [em 'i:][tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ][tu:; tə] [tri:t] [maɪ] ['ɪlnəs] .
My master sent me to ask you to treat my illness .
我的 掌握 发送 我 到 问 你 到 对待 我的 疾病 :

我家相爷叫我来请你治病。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Your father - in - law is now the prime minister .
你的 父亲 - 在 - 法律 是 现在 这 主要的 部长 :

"你家相爷安居首相，

[ræŋkt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][tɒp] [θri:] ,
Ranked among the top three ,
排名 之中 这 顶部 三 ,

位列三台，

[maɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd][ai][hæd; həd][nəʊ]['praɪə(r)] ['di:lɪŋz] [wɪð] [hɪm] .
My monk and I had no prior dealings with him .
我的 僧 和 我 有 不 事先的 交易 和 他 :

我和尚同他平日并无往来，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [brɪfrend] [mʌŋks] [ænd; ənd]['dɑʊɪst; 'tɑʊɪst] [pri:sts] .
He wanted to befriend monks and Taoist priests .
他 通缉 到 交朋友 僧侣 和 道教 神父 :

他要交结僧道，

[ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] ['sensəz] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [rɪ'mɒnstrəns] .
Inform the censors and officials in charge of remonstrance .
通知 这 审查员 和 官员 在 收费 的 抗议 :

叫御史言官知道，

[ai] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [ju:; jʊ] .
I implicated you .
我 牵涉其中 你 :

就把你给参了。

[wen] [ðə; ði]['fæməli] [hɜ:d] [ðɪs] :
When the family heard this :
什么时候 这 家庭 听到 这 :

"家人一听说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[mʌŋk]
monk
僧

和尚，

[jʊr; jər] [raɪt] .
You're right .
你是 正确的 .

你说的好，

[aɪl] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'll report to you .
患病的 报告 到 你 .

我去给你报告，

[gəʊ] [si:] [maɪ]['peərənts] .
Go see my parents .
去 看 我的 父母 .

见我家大人去。

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ['gɑ:d(ə)n][ænd; ənd] [met] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
He went to the West Garden and met Prime Minister Qin .
他 去 到 这 西方 花园 和 遇见 主要的 部长 秦 .

"自己到了西花园之内见了秦相，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] ,
" **Your Excellency** ,
" 你的 阁下 ,

"回相爷，

[aɪ] [went] [ðeə(r)][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [mʌŋk] .
I went there to meet the monk .
我 去 那里 到 见面 这 僧 .

我去到那边面见和尚。

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [sed] ,
The servant said ,
这 仆人 说 ,

奴才说，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ɑ:skt] [hɪm][tu:; tə] [tri:t] [ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stəz] ['ɪlnəs] .
The master asked him to treat the young master's illness .
这 掌握 问 他 到 对待 这 年轻的 硕士学位 疾病 .

大人请他给公子治病。

[hi:; hi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [wɒz; wəz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He said that the official was the prime minister .
他 说 那 这 官方的 曾是 这 主要的 部长 .

他说大人官居首相，

[ræŋkt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][tɒp] [θri:] ,
Ranked among the top three ,
排名 之中 这 顶部 三 ,

位列三台，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [ˈdiːlɪŋz] [wɪð] [ðə; ði][ˈædʌlts] .
He had no dealings with the adults .
他 有 不 交易 和 这 成年人 :

他合大人素无来往，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈædʌlts][,ɪntərˈækt] [wɪð] [ˈmʌŋks] [ænd; ənd] [ˈtaʊɪsts] .
It is said that adults interact with monks and Taoists .
它 是 说 那 成年人 相互影响 和 僧侣 和 道教徒 :

说大人交接僧道，

[ðə; ði] [ˈsensəz] [ænd; ənd] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [rɪˈmɒnstrəns] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪnˈfɔːmd] .
The censors and officials in charge of remonstrance should be informed .
这 审查员 和 官员 在 收费 的 抗议 应该 是 知情的 :

要叫御史言官知道，

[ðeɪ] [ɪmˈpiːtʃ] [ðə; ði][ˈædʌlts] .
They impeached the adults .
他们 弹劾 这 成年人 :

就把大人给参了。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] . . .
Upon hearing this , Prime Minister Qin . . .
之上 听力 这 , 主要的 部长 秦 . . .

"秦相一闻此言，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [ˈmʌŋk] ! "
" What a bold monk ! "
" 什么 一个 大胆的 僧 ！ "

"好大胆的僧人！

[liː] - [sed] :
Li Huaichun said :
李 - 说 :

"李怀春说：

" [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] , [pliːz] [dʊʊnt][biː; bi][ˈæŋɡri] . "
" Prime Minister , please don't be angry . "
" 主要的 部长 , 请 不 是 生气的 : "

"相爷不要生气，

[ðə; ði] [ˈmʌŋks] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [tɔːt] [hʌʊ] [tuː; tə][kɜə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmaːstəz] [ˈɪlnəs] .
The monks were to be taught how to cure the young master's illness .
这 僧侣 是 到 是 教授 如何 到 治愈 这 年轻的 硕士学位 疾病 :

要教和尚给公子治病，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [mʌst; məst][gəʊ][ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
The adults must go in person .
这 成年人 必须 去 在 人 :

大人必须亲自一往。

" [wen] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [sɔː] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [ˈrəʊlɪŋ] [əˈraʊnd] [ɒn][ðə; ði][bed] . . . "
" When Prime Minister Qin saw the young master rolling around on the bed . . . "
" 什么时候 主要的 部长 秦 锯 这 年轻的 掌握 滚动 大约 在 这 床 . . . "

"秦相见公子满床乱滚，

[ˈhelpləsli] , [hiː; hi] [sed] :
Helplessly , he said :
无助地 , 他 说 :

没奈何道：

[ˈmɪstə(r)] . [liː] ,
Mr : Li ,
先生 : 李 ,

"李先生，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [wɪð] [em ˈiː] .
You must come with me .
你 必须 来 和 我 .

你要随我同往。

[wʌns] [ðeə(r)] ,
Once there ,
一次 那里 ,

到了那里，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] ?
What do you think of the monk ?
什么 做 你 思考 的 这 僧 ?

看和尚怎样？

[liː] - [əˈɡriːd] :
Li Huaichun agreed :
李 - 同意 :

"李怀春答应：

" [jes] .
" yes .
" 是的 .

"是。

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempti] [ˈkɔːtjɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ˈmænj(ə)n] .
They followed Prime Minister Qin to the empty courtyard of the East Mansion .
他们 随后 主要的 部长 秦 到 这 空的 庭院 的 这 东方 大厦 .

"随同秦相到了东府空房院内。

[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [kɔːf] .
Prime Minister Qin coughed .
主要的 部长 秦 咳嗽 .

秦相咳嗽一声，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tuː; tə][let][maɪ][ˈfæməli] [nəʊ] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] .
This was to let my family know I was coming .
这 曾是 到 让 我的 家庭 知道 我 曾是 未来 .

谓是叫家人知道我来，

[juː; jʊ][ɔːl] [niːd] [tuː; tə] [bɪˈheɪv] [jɔːˈselvz] .
You all need to behave yourselves .
你 全部 需要 到 表现 你们自己 .

你们都要规矩点。

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [stʊd] [ʌp] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
As expected , everyone in the room stood up upon hearing this .
作为 预期的 , 每个人 在 这 房间 站立 向上 之上 听力 这 .

果然房中众家了听见都站起来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "

" The master has arrived . "

" 这 掌握 有 到达的 ； "

"大人来了。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :

季 锣 说 ；

"济公说：

[ˈleɪdɪz] [ænd; ənd] [ˈdʒentlmən] ,

Ladies and gentlemen ,

女士们 和 先生们 ；

"众位，

[ðæts] [ə; eɪ][dɒg] [ˈbɑːkɪŋ] .

That's a dog barking .

那就是 一个 狗 叫声 ；

这是狗叫唤。

[ðə; ði] [ju] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈkwɪkli] [stɒpt] [ðəm; ðəm] :

The Yu family members quickly stopped them :

这 于 家庭 成员 迅速地 停止 他们 ；

'喻家人连忙止住：

[daʊnt] [tɔːk] [ˈnɒns(ə)ns] .

Don't talk nonsense .

不 讲话 废话 ；

"不要胡说，

[maɪ][ˈfæməli][hæz; həz] [əˈraɪvd] .

My family has arrived .

我的 家庭 有 到达的 ；

我家大人来了。

[ðen] [tʃɪn] - [ænd; ənd][li:] - [ˈentəd] .

Then Qin Xiangtong and Li Huaichun entered .

然后 秦 - 和 李 - 进入 ；

"只见秦相同李怀春进来，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [bɪˈfɔː(r)] [dʒi] [gɒŋ] .

They arrived before Ji Gong .

他们 到达的 前 季 锣 ；

到了济公面前。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :

The Prime Minister of Qin said :

这 主要的 部长 的 秦 说 ；

秦相说：

" [mʌŋk] ,

" Monk ,

" 僧 ；

"和尚，

[ɪts] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][maɪ] [jʌŋ] [sʌn] [hæz; həz] [kənˈtræktɪd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈɪlnəs] .

It's because my young son has contracted a strange illness .

它是 因为 我的 年轻的 儿子 有 合同 一个 奇怪的 疾病 ；

只因我小儿得了奇怪之病，

[ðɪs] [ˈfæməli][hæz; həz] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə] [triːt] [ðeə(r)] [ˈɪlnəs] .

This family has come specifically to ask you to treat their illness .

这 家庭 有 来 具体来说 到 问 你 到 对待 他们的 疾病 ；

本阁特来请你治病。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ai][wɒz; wəz] [brɔ:t] [hiə(r)] [lɒkt] [ʌp][baɪ][ðə; ði][ˈædʌlts] . "
" I was brought here locked up by the adults . "
" 我 曾是 带来 这里 已锁定 向上 经过 这 成年人 . "

"我是被大人拿锁子锁来的，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ɑ:sk][em ˈi:][tu:; tə] [tri:t] [ðeə(r)] [ˈɪlnəs] .
They didn't ask me to treat their illness .
他们 没有 问 我 到 对待 他们的 疾病 .

并不是请我来治病的。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] . . .
Upon hearing this , Prime Minister Qin . . .
之上 听力 这 , 主要的 部长 秦 . . .

"秦相一听，

[hi:; hi] [ðen] [flu:] [ˈɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
He then flew into a rage and said :
他 然后 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

便勃然大怒道:

" [wel] .
" well .
" 出色地 .

"好好。

" [li:] - [ˈri:əlaɪzd] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ] [ˈbædli] . "
" Li Huaichun realized things were going badly . "
" 李 - 已实现 事物 是 去 糟糕 . "

"李怀春一见事情不好，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说:

" [maɪ] [bɔ:d] , [pli:z] [kɑ:m][ɔ:(r); jə(r)][ˈfjʊəri] . "
" My lord , please calm your fury . "
" 我的 主 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "

"大人暂息雷霆之怒，

[ai][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd][ɪnˈvaɪt][dʒi] [gɒŋ] ([ə; eɪ] [ˈledʒəndri] [mʌŋk]) [tu:; tə] [kʌm] .
I must go and invite Ji Gong (a legendary monk) to come .
我 必须 去 和 邀请 季 锣 (一个 传奇 僧) 到 来 .

我前去必要把济公请来。

" [tʃɪn] [ʃi:ˈæŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][step] [bæk] . "
" Qin Xiang had no choice but to step back . "
" 秦 向 有 不 选择 但 到 步 后退 . "

"秦相只得往后一退。

[ˈmɪstə(r)] . [li:] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [tɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl] [naɪt] .
Mr . Li went over and talked for a whole night .
先生 . 李 去 超过 和 谈话 为了 一个 所有的 夜晚 .

只见李先生过去说了一夕话，

[ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ðen] [ˈtræv(ə)ld][tu:; tə] [spred] [ðə; ði] [ˈdɑ:mə] .
The holy monk then traveled to spread the Dharma .
这 圣 僧 然后 旅行 到 传播 这 法 .

圣僧便旅佛法，

[dɪˈspleɪŋ] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [əˈbɪlətɪz]
Displaying extraordinary abilities
显示 非凡的 能力

大展神通，

[wɪː; wi] [niːd] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [rəʊl] [ɒv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
We need to play the role of Prime Minister Qin .
我们 需要 到 玩 这 角色 的 主要的 部长 秦 .
要来戏耍秦相。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənd] [ˈɑːftəwəd] .
I don't know what happened afterward .
我 不 知道 什么 发生 之后 .

不知后来之事毕竟如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [θriː]
Chapter Twenty - Three
章 二十 - 三

第二十三回

[tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [mɪˈrækjələs] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] , [wʌn][mʌst; məst] [lɑːf] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɜːvənts] - [ˈklevə(r)]
To find the miraculous medicine , one must laugh at the servants ' clever
到 寻找 这 神奇 药品 , 一 必须 笑 在 这 仆人 - 聪明的
[ˈvɜːrsəz] , [wɪtʃ] [wɪl] [əˈstaʊnd] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
verses , which will astound even the Prime Minister Qin .
诗句 , 哪个 将要 震惊 甚至 这 主要的 部长 秦 .
找妙药要笑众家丁 联佳句才惊秦丞相

[wen] [liː] - [əˈraɪvd] [brɪˈfɔː(r)] [dʒi] [gɒŋ] , [hiː; hi] [sed] :
When Li Huaichun arrived before Ji Gong , he said :
什么时候 李 - 到达的 前 季 锣 , 他 说 :
话说李怀春到了济公面前说：

[ˈmaːstə(r)] , [ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Master , it's been a long time .
掌握 , 它是 到过 一个 长的 时间 .

"师父久违了，

[jɔː(r); jə(r)][dɪˈsaɪp(ə)l] [ˈgriːt] [juː; jʊ] .
Your disciple greets you .
你的 弟子 问候 你 .

弟子有礼。

[təˈdeɪ] , [jʌŋ] [ˈmaːstə(r)] [tʃɪn] [hæz; həz] [kənˈtræktɪd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈɪlnəs] .
Today , Young Master Qin has contracted a strange illness .
今天 , 年轻的 掌握 秦 有 合同 一个 奇怪的 疾病 .

今日秦公子得了奇异病症，

[aɪ] [ˈrekəˈmendɪd] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə] [triːt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmaːstəz] [ˈɪlnəs] .
I recommended you , sir , to treat the young master's illness .
我 受到推崇的 你 , 先生 , 到 对待 这 年轻的 硕士学位 疾病 .

我把你老人家荐了去给公子治病。

[nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] ,
No matter what ,
不 事情 什么 ,

不论什么事，

[juː; jʊ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [els] [tuː; tə] [seɪ] , [sɜ:(r)] .

You have nothing else to say , sir ;
你 有 没有什么 别的 到 说 , 先生 :

你老人家可没有别的话说了。

[lets] [gəʊ] !

Let's go !

我们来吧 去 !

走罢!

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说:

[ˈmɪstə(r)] . [li:] ,

Mr : Li ,

先生 : 李 ,

"李先生,

[maɪ][ˈmɑ:stə(r)]

My master

我的 掌握

我师父、

[ˈsi:nɪə(r)] ['brʌðə(r)]

Senior brother

高级的 兄弟

师兄、

[maɪ][ˈdʒu:nɪə(r)] ['brʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['sʌfərɪŋ] [hɪə(r)] .

My junior brothers are all suffering here .

我的 初级 兄弟 是 全部 痛苦 这里 :

师弟都在这里受罪,

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [hæv; həv][ðə; ði] [hɑ:t] [tuː; tə] [tri:t] ['pi:pəlz] ['ɪlnəs] ?

How could I possibly have the heart to treat people's illnesses ?

如何 可以 我 可能 有 这 心 到 对待 人们的 疾病 ?

我哪有心来给人治病?

" [naʊ] [ðæt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [hæz; həz] [hɜ:d] [ðɪs] . . . "

" Now that Prime Minister Qin has heard this . . . "

" 现在 那 主要的 部长 秦 有 听到 这 . . . "

"现秦相听见,

[ɪ'mi:diətli] ['ɔ:də(r)][ɔ:l][ðə; ði] [mʌŋks] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'li:st] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði]['temp(ə)] .

Immediately order all the monks to be released back into the temple .

立即地 命令 全部 这 僧侣 到 是 发布 后退 进入 这 寺庙 :

立刻叫把众僧人都放回庙去罢。

[ðə; ði] [mʌŋks] [left] .

The monks left .

这 僧侣 左边 :

众僧人走了,

[li:] - [sed] ;

Li Huaichun said ;

李 - 说 ;

李怀春说;

[ˈmɑ:stə(r)] ,

Master ,

掌握 ,

"师父,

[jʊː; jʊ] , [sɜː(r)] , [hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)][tuː; tə] [seɪ] .

You , sir , have nothing more to say .
你 , 先生 , 有 没有什么 更多的 到 说 .

你老人家可没的说了，

[lets] [gəʊ] .

Let's go .
我们来吧 去 .

走罢。

- [ðə; ði] ['liːsɪŋ] ['kʌmpəni] [sed] : -

' The leasing company said : '
- 这 租赁 公司 说 : -

'赁公说：

[ˈmɪstə(r)] . [liː] ,

Mr . Li ,
先生 . 李 ,

"李先生，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [brɪ'siːdʒd] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .

The army besieged Lingyin Temple .
这 军队 被围困 灵隐 寺庙 .

兵围灵隐寺，

[dɪ'mɒlɪʃ] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [stiːl; 'stiːlɪ] [pə'vɪliən] [ɪn][maɪ]['temp(ə)l] .

Demolish the large stele pavilion in my temple .
拆除 这 大的 碑 亭 在 我的 寺庙 .

拆毁我庙中大碑楼，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [tri:t] ['piːpəlz] ['ɪlnəs] .

I want to treat people's illnesses .
我 想 到 对待 人们的 疾病 .

我要给人治病。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] ?

How could I possibly be willing ?
如何 可以 我 可能 是 愿意的 ?

我哪能情愿呀？

" [tʃɪn] [ʃiː'æŋ] [ŋjuː] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] . "

" Qin Xiang knew that the monk was going to withdraw his troops . "
" 秦 向 知道 那 这 僧 曾是 去 到 提取 他的 军队 . "

"秦相知道和尚要把兵撤回来，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .

He had nothing to say .
他 有 没有什么 到 说 .

他也没有话说，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt] :

He immediately ordered his men to convey the imperial edict :
他 立即地 订购 他的 男人 到 传达 这 帝国 法令 :

连忙吩咐手下人去传堂谕：

" [gəʊ][ænd; ənd] [brɪŋ] [bæk] [ɔːl] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'mɒlɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] . "

" Go and bring back all those who were demolishing the building . "
" 去 和 带来 后退 全部 那些 WHO 是 拆除 这 建筑 . "

"去把拆楼之人一并撤回，

['iːv(ə)n][ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [wɪð'drɔːn] .

Even the soldiers were withdrawn .
甚至 这 士兵 是 撤回 .

连兵丁也撤回来。

[li:] - [sed] :
Li Huaichun said :
李 说 :

"李怀春说：

" [ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] , "
Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)][tu:; tə] [seɪ] .
You , sir , have nothing more to say .
你 , 先生 , 有 没有什么 更多的 到 说 .

你老人家可没有话说了，

[lets] [gəʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 !

走罢！

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [wɔ:k] .
Walk .
" 走 :

"走。

" [stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [seɪ] : "
Stand up and say : "
" 站立 向上 和 说 :

"站起来说：

[ˈdu:ɪŋ] [gʊd] [di:dz] [əˈkju:mjuleɪt] ['blesɪŋz] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪts] ['vɜ:tʃu:] .
Doing good deeds accumulates blessings and cultivates virtue .
正在做 好的 契约 积累 祝福 和 耕种 美德 .

"行善积福作德，

[ðəʊz] [hu:] [du:; də][ˈi:v(ə)l] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [ˈsʌfə(r)] [ˈterəb(ə)l] [kəˈlæmɪtɪz] .
Those who do evil will surely suffer terrible calamities .
那些 WHO 做 邪恶的 将要 一定 遭受 糟糕的 灾难 .

作恶必遭奇祸，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈmʌŋk] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [ˈdi:mənz] .
This humble monk has come to deliver the demons .
这 谦逊的 僧 有 来 到 递送 这 恶魔 .

贫僧前来度群魔，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [prɪˈdɪkt] .
It's just that it's hard to predict .
它是 只是 那 它是 难的 到 预测 .

只怕令人难测。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈtʃætɪd] [ænd; ənd] [lɑ:ft] [æz; əz] [ɪf] ['nʌθɪŋ] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
The monk chatted and laughed as if nothing had happened .
这 僧 聊天 和 笑了 作为 如果 没有什么 有 发生 .

"和尚谈笑自若，

[tʃɪn] [ʃi:ˈæŋ] [θɔ:t] :
Qin Xiang thought :
秦 向 想法 :

秦相想：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ʌnrɪ'streɪnd] [ænd; ənd] ['dɪsəlu:t] . "

" **The monk was unrestrained and dissolute** . "

" 这 僧 曾是 不受约束的 和 荒淫 . "

"和尚放荡不拘，

[ɪf] [juː; jʊ] ['ri:əli] [kæn; kən][kjʊə(r)][maɪ] [sʌnz] ['ɪlnəs] ,

If you really can cure my son's illness ,

如果 你 真的 能 治愈 我的 儿子的 疾病 ,

真要把我儿的病给治好了，

[ɪf] [aɪ][dʊʊnt] [dɪ'mɒlɪʃ] [hɪz; ɪz][grænd][sti:l; 'sti:lɪ]['taʊə(r)] ,

If I don't demolish his grand stele tower ,

如果 我 不 拆除 他的 盛大 碑 塔 ,

我要不拆他大碑楼，

[aɪ][wɒz; wəz] ['rɪdɪkju:l] .

I was ridiculed .

我 曾是 嘲笑 .

我是被人耻笑，

[hiː; hi] [bi:t] [ʌp][maɪ]['bʌtlə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .

He beat up my butler for nothing .

他 打 向上 我的 管家 为了 没有什么 .

他白打了我的管家，

[aɪ] [lɒkt] [hɪm] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .

I locked him up for nothing .

我 已锁定 他 向上 为了 没有什么 .

我白把他锁来。

[hiː; hi] [kjʊəd] [maɪ] [sʌnz] ['ɪlnəs] .

He cured my son's illness .

他 治愈 我的 儿子的 疾病 .

就是他把我儿的病治好了，

[aɪ]['ɔ:lsəʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [dɪ'mɒlɪʃ] [hɪz; ɪz] [lɑ:dʒ] [mə'mɔ:riəl] ['ɑ:tʃweɪ] .

I also want to demolish his large memorial archway .

我 还 想 到 拆除 他的 大的 纪念馆 拱道 .

我也要拆他的大碑楼。

[dʒi] [gɒŋ] [lɑ:ft] ['hɑ:tlɪ] [frɒm; frəm][br'haɪnd][ænd; ənd] [sed] :

Ji Gong laughed heartily from behind and said :

季 锣 笑了 衷心地 从 在后面 和 说 :

"济公在后面哈哈大笑说：

" [wel] ,

" **well** ,

" 出色地 ,

"好好，

[gʊd] , [gʊd] , [gʊd] ,

Good , good , good ,

好的 , 好的 , 好的 ,

善哉善哉，

[let] [em 'i:] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [sɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)][juː; jʊ] , [sɜ:(r)] :

Let me , a monk , sing a song for you , sir :

让 我 , 一个 僧 , 唱歌 一个 歌曲 为了 你 , 先生 :

我和尚唱个歌给大人听罢：

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ['weəriŋ] [ə; eɪ][səʊp][hæt][ænd; ənd][sɪlk] ['rɪbən] .

A person wearing a soap hat and silk ribbon .

一个 人 穿着 一个 肥皂 帽子 和 丝绸 丝带 .

皂帽丝绦策一人，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈsɜːn] [ðə; ði][ˈpɜːp(ə)l] [saɪk] [rəʊb] ,
Difficult to discern the purple silk robe ,
难的 到 辨别 这 紫色的 丝绸 长袍 ;

难略紫缓罗袍，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][fɜːst] - [klaːs] [greɪd] [ɪz] [tuː] [smɔːl] .
Even a first - class grade is too small .
甚至 一个 第一的 - 班级 年级 是 也 小的 .

一品还嫌小。

[ˈmeɪzərɪŋ] [ðə; ði][ˈəʊʃ(ə)n] [weɪvz]
Measuring the ocean waves

测量 这 海洋 波浪

量尽海波涛，

[ˈhjuːmən] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [ˈfæðəm] .
Human hearts are hard to fathom .
人类 心 是 难的 到 捉摸 .

人心难忖着。

[ˈemərəld] [ˈfeðər] [ˈnʌrɪʃ] [ðə; ði] [ˈpluːmɪdʒ] .
Emerald feathers nourish the plumage .
翠 羽毛 滋养 这 羽毛 .

翠养翎毛，

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
It's good to be in a difficult situation .
它是 好的 到 是 在 一个 难的 情况 .

调难头上好。

[ˈelɪfənt] [fæt] [ˈnəːtʃərɪŋ] ,
Elephant fat nurturing ,
大象 胖的 培育 ,

象养脂育，

[huː] [kæn; kən][seɪ][ðeə(r)] [ɪnˈtestɪn] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] ?
Who can say their intestines are full ?
WHO 能 说 他们的 肠子 是 满的 ?

谓谁肠肉饱。

[siːkɪŋ] [bɜːdz] , [wʌn] [əˈsendz] [tuː; tə][ðə; ði] [klaʊdz] .
Seeking birds , one ascends to the clouds .
寻求 鸟类 , 一 上升 到 这 云 .

干寻鸟道上云霄，

[aɪv] [biːn] [tuː; tə][ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I've been to all of them .
我已经 到过 到 全部 的 他们 .

是处都经到，

[flæt] [lænd][ɪz][səʊ] [ˈkeəfriː] .
Flat land is so carefree .
平坦的 土地 是 所以 畅快 .

平地好逍遥，

[fjuː] [ˈpiːp(ə)l][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [nəʊ] [wɒt] [hæz; həz] [ˈhæpənd] [ænd; ənd] [lʊk] [bæk] .
Few people in this world know what has happened and look back .
很少 人们 在 这 世界 知道 什么 有 发生 和 看 后退 .

世人知事回头少。

" [wen] [ðə; ði] [mʌŋk] [sɪŋz] [ə; eɪ][fəʊk] [sɒŋ] ,
" **When the monk sings a folk song** ,
" 什么时候 这 僧 唱歌 一个 民间 歌曲 ,

"和尚一唱山歌，

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [n'ɒdɪd] ['si:kɹətli] .
Prime Minister Qin nodded secretly .
主要的 部长 秦 点头 偷偷 .

秦相暗暗点头，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] ['veri] [ɪn'saɪtf(ə)l] .
It is known that this monk is very insightful .
它 是 已知 那 这 僧 是 非常 有见地的 .

知道这和尚甚是明白。

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [tʃɪn] [hwa:nz] ['stʌdi] [ɪn][ðə; ði] [west] ['gɑ:d(ə)n] .
They went together to Qin Huan's study in the West Garden .
他们 去 一起 到 秦 欢氏 学习 在 这 西方 花园 .

一同来至西花园秦桓的书房，

[aɪ] [hɜ:d] [tʃɪn] [hwa:n] ['kɒfɪŋ] [ɪn'ses(ə)ntli] .
I heard Qin Huan coughing incessantly .
我 听到 秦 欢 咳嗽 不已 .

听秦桓在那里咳嗽不止。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The monk entered the house and took a look .
这 僧 进入 这 房子 和 采取 一个 看 .

和尚到了屋中一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ,
" **Hey** ,
" 嘿 ,

"哟，

[səʊ] [ðæts] [haʊ] [bɪg] [ɪts] [hed] [ɪz] .
So that's how big its head is .
所以 那就是 如何 大的 它是 头 是 .

原来是这么大的脑袋，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

可了不得！

[li:] - [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋks] [wɜ:dz] .
Li Huaichun was greatly surprised by the monk's words .
李 - 曾是 非常 惊讶 经过 这 僧侣的 字 .

"李怀春听和尚这话大吃一惊，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说：

" [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [sʌtʃ] [greɪt] [lenθs] , "
" **To go to such great lengths** , "
" 到 去 到 这样的 伟大的 长度 , "

"费这大事，

[ɪn'vaɪt] [hɪm][hɪə(r)] .
Invite him here .
邀请 他 这里 .

把他请来，

[ɪf] [hiː; hi] ['kænɒt] [kɪʃə(r)][aɪ 'tiː] ,
If he cannot cure it ,
如果 他 不能 治愈 它 ,

他若不能治,

[ðæt] [wʊd] [biː; bi]['terəb(ə)] .
That would be terrible .
那 会 是 糟糕的 .

可就糟了。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ]['teɪkən] [ə'bæk] .
Prime Minister Qin was also taken aback .
主要的 部长 秦 曾是 还 已采取 背 .

"秦相也是一惊，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ɑːskt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道：

" [mʌŋk] , [kæn; kən][juː; jʊ][kɪʃə(r)][hɪm][ɔː(r)][nɒt] ? "
" Monk , can you cure him or not ? "
" 僧 , 能 你 治愈 他 或者 不是 ? "

"和尚你会治不会治？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kɪʃəd] . "
" It can be cured . "
" 它 能 是 治愈 : "

"会治。

[ɪts] [ɔː'lraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不要紧，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [θriː] [smɔːlə(r)]['saɪzɪz] .
These are the three smaller sizes .
这些 是 这 三 较小的 尺寸 .

这是三小号，

[aɪ][kæn; kən]['iːv(ə)n][kɪʃə(r)][ðə; ðɪ] [bɪɡɪst] [hed] .
I can even cure the biggest head .
我 能 甚至 治愈 这 最大 头 .

我连头号大脑袋都能治。

[ðɪs] [dɪ'ziːz] [hæz; həz][ə; eɪ] [neɪm] .
This disease has a name .
这 疾病 有 一个 姓名 .

这病有个名，

[ɪts] [kɔːld] [bɪɡ] [hed] [dʒɑː(r)] .
It's called Big Head Jar .
它是 称为 大的 头 罐 .

叫大头瓮。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ri:tʃt] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] [ænd; ənd] [tʌtʃt] . . .
The monk reached into his pocket and touched . . .
这 僧 达到 进入 他的 口袋 和 感动 . . .

和尚伸手往兜囊一摸，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "

"可了不得了，

[aɪ] [θru:] [ə'weɪ] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] !
I threw away the medicine !
我 扔 离开 这 药品 !

我把药丢了！

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说：

[wɒt] ['medsn; 'medɪsn] ?
What medicine ?
什么 药品 ?

"什么药？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" ['medsn; 'medɪsn][fɔ:(r); fə(r)] ['tri:tɪŋ] [lɑ:dʒ] - ['hedɪd] [ɜ:rnz] . "
" Medicine for treating large - headed urns . "
" 药品 为了 治疗 大的 - 标题 骨灰瓮 . "

"治大头瓮的药。

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] ;
Qin Xiang was taken aback upon hearing this and said ;
秦 向 曾是 已采取 背 之上 听力 这 和 说 ;

"秦相一听一愣说；

" [mʌŋk] , [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] ['rezɪdəns] , [ðə; ði] [praɪm]
" Monk , could it be that you have come to my residence , the Prime
" 僧 , 可以 它 是 那 你 有 来 到 我的 住宅 , 这 主要的
['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] ? "
Minister's residence ? "
部长 住宅 ? "

"和尚莫非是你来到我这相府，

[dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] [maɪ] [sʌn] [wʊd] [grəʊ] [ʌp] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [bɪg] ['ɪdɪət] ?
Did you know my son would grow up to be a big idiot ?
做过 你 知道 我的 儿子 会 生长 向上 到 是 一个 大的 笨蛋 ?

就知道我儿长大头瓮么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [nəʊ] .
" **no** .
" 不 .

"不是。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [br'kəz; br'kɒz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['welθi] [mæn] [nemd] [wæn] .
It was all because of a wealthy man named Wang .
它 曾是 全部 因为 的 一个 富裕 男人 命名 王 .

只因有一位王员外，

[hɪz; ɪz] [sʌn] ['ɔ:lsəʊ] [hæz; həz] [ðɪs] [dɪ'zi:z] .
His son also has this disease .
他的 儿子 还 有 这 疾病 .

他儿子也得这个病。

[wen'evə(r)] [aɪ] [get] [ðɪs] [dɪ'zi:z]
Whenever I get this disease
每当 我 得到 这 疾病

每逢得这个病，

[hi:; hi] [mʌst; məst] [nɒt] [bi:; bi] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] .
He must not be a good person .
他 必须 不是 是 一个 好的 人 .

必不是好人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['vaɪələns] [ænd; ənd] ['i:v(ə)l] [di:dz] [aʊt'saɪd] .
They were determined to commit violence and evil deeds outside .
他们 是 决定 到 犯罪 暴力 和 邪恶的 契约 外部 .

定在外面行凶作恶，

['si:zɪŋ] [ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən]
Seizing the eldest daughter of a young woman
抓住 这 长子 女儿 的 一个 年轻的 女士

抢占少妇长女，

[ðætɜs] [waɪ] [ðɪs] [dɪ'zi:z] [ə'kɜ:z] .
That's why this disease occurs .
那就是 为什么 这 疾病 发生 .

才有此病。

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['welθi] [wæn] ['fæməli] [kə'mɪtɪd] [ɪ'li:g(ə)l] [æktɜs] .
The son of the wealthy Wang family committed illegal acts .
这 儿子 的 这 富裕 王 家庭 坚定的 非法的 行为 .

王员外儿子不法，

[aɪ] [gɒt] [ðə; ði] [bɪg] - ['hedɪd] [ɜ:n] .
I got the big - headed urn .
我 得到 这 大的 - 标题 瓮 .

得了大头瓮，

[pli:z] [ɑ:sk] [em 'i:] [tu:; tə] [tri:t] [hɪm] .
Please ask me to treat him .
请 问 我 到 对待 他 .

请我去治。

[aɪ] [brɔ:t] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [gəʊ] . . .
I brought the medicine and was just about to go . . .
我 带来 这 药品 和 曾是 只是 关于 到 去 . . .

我带了药刚要去，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [sent] [men] [tu:; tə] [lɒk] [em 'i:] [ʌp] .
The Prime Minister sent men to lock me up .
这 主要的 部长 发送 男人 到 锁 我 向上 .

被相爷派人把我和尚锁来。

[wen] [ai] ['entəd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns]
When I entered the Prime Minister's residence
什么时候 我 进入 这 主要的 部长 住宅

我进相府的时候，

[ðeəz; ðəz] [stɪl] [sʌm; səm] ['medsn; 'medɪsn] [left] [ɪn] [ðə; ði] ['pɒkɪt] .
There's still some medicine left in the pocket .
有 仍然 一些 药品 左边 在 这 口袋 .

摸兜子药还有呢，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi] [ɡɒn] [baɪ] [ðen] !
It will be gone by then !
它 将要 是 已消失 经过 然后 !

这时候会没有了！

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ɪn'strʌktɪd] :
Prime Minister Qin instructed :
主要的 部长 秦 指示 :

"秦相吩咐：

" [juː; jʊ] [ɔːl] , ['kwɪkli] [ɡəʊ] [faɪnd] ['medsn; 'medɪsn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [mʌŋk] ! "
" You all , quickly go find medicine for the monk ! "
" 你 全部 , 迅速地 去 寻找 药品 为了 这 僧 ！ "

"尔等快给和尚去找药！

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['fæməli] ['membəz]
Upon hearing this , the family members
之上 听力 这 , 这 家庭 成员

"众家人一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[ɪz] [ðɪs] ['medsn; 'medɪsn] [ə; eɪ] [pɪl] ?
Is this medicine a pill ?
是 这 药品 一个 丸 ？

你这药是丸药？

[ɪz][,aɪ 'ti:] [ə; eɪ] [feɪs] - ['seɪvɪŋ] ['medsn; 'medɪsn] ?
Is it a face - saving medicine ?
是 它 一个 脸 - 保存 药品 ？

是面子药？

[tel] [juː 'es] ,
Tell us ,
告诉 我们 ,

告诉我们，

[ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [faɪnd] .
It's easy to find .
它是 简单的 到 寻找 .

好找去。

[dʒi] [daɪ'æn] [sed] :
Ji Dian said :
季 迪安 说 :

"济颠说：

[ɪts] [ə; eɪ] [pɪl] .

It's a pill .
它是 一个 丸 。

"是颗丸药，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [saɪz] [ʊv; əv] [ə; eɪ] ['mɪlɪt] [greɪn] .

It is the size of a millet grain .
它 是 这 尺寸 的 一个 粟 粮食 。

有小米粒大，

[laɪk] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ʊv; əv] [ə; eɪ] ['melən] [raɪnd] ,

Like the color of a melon rind ,
喜欢 这 颜色 的 一个 瓜 果皮 ；

像瓜皮颜色，

[aɪ 'ti:] ['wʌznt] [ræpt] [ɪn] ['peɪpə(r)] ['aɪðə(r)] .

It wasn't wrapped in paper either .
它 不是 包装 在 纸 任何一个 。

也没有纸包着。

[ə'pʊn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] :

Upon hearing this :
之上 听力 这 。

"众家人一听说：

[aɪl] [gəʊ] .

I'll go .
患病的 去 。

"我去罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 。

"和尚说：

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,

" grown ups ,
" 生长 UPS ，

"大人，

[hæz; həz] [hɪz; ɪz] [kən'dɪʃn] [ɪm'pru:vɪd] ?

Has his condition improved ?
有 他的 状况 改进 ？

他这病可有转，

[ðɪs] [ɪz] ['nʌmbə(r)] [θri:] .

This is number three .
这 是 数字 三 。

这是小三号，

[wʌns] [ju:; jʊ] [tɜ:n] [jɔ:(r); jə(r)] [bɪg] [hed] ,

Once you turn your big head ,
一次 你 转动 你的 大的 头 ；

要一转了大脑袋，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ru:l] [ʊv; əv] [lɔ:] .

There is no rule of law .
那里 是 不 规则 的 法律 。

就没法治。

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [sed] :

Qin Xiang said :
秦 向 说 。

"秦相说：

" [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [ðen] ? "

" **What should we do then ?** "

" 什么 应该 我们 做 然后 ? "

"那怎么办呢？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [ai] [niːd] [tuː; tə] [iːt] [bɪfɔː(r)] [ai] [stɑːt] ['triːtmənt] . "

" **I need to eat before I start treatment .** "

" 我 需要 到 吃 前 我 开始 治疗 . "

"我得吃饱了再治，

[ɔː(r)][wiː; wi][kæn; kən] [triːt] [aɪ 'tiː][ˈɑːftə(r)] [wɪv] ['iːt(ə)n][ˈaʊə(r)] [fɪl] .

Or we can treat it after we've eaten our fill .

或者 我们 能 对待 它 后 我们已经 吃 我们的 充满 .

要不吃饱了治，

[ðə; ði][mɔː(r)] [ðeɪ] [traɪ][tuː; tə][kɪʊə(r)] , [ðə; ði][mɔː(r)] [rɒŋd] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] .

The more they try to cure , the more wronged they become .

这 更多的 他们 尝试 到 治愈 , 这 更多的 冤枉 他们 变得 .

越治越冤。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] . . .

Upon hearing this , Prime Minister Qin . . .

之上 听力 这 , 主要的 部长 秦 . . .

"秦相一听，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [wʊd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['sʌkə(r)] .

Fearing that her son would become a sucker .

恐惧 那 她 儿子 会 变得 一个 傻瓜 .

怕儿子转冤大头，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [fiːst] .

He hurriedly instructed his family to prepare a feast .

他 匆匆 指示 他的 家庭 到 准备 一个 盛宴 .

赶忙吩咐家人摆酒，

[θriː] ['teɪblz] [ɒv; əv] [waɪn] [wɜː(r); wə(r)] [set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .

Three tables of wine were set up in the hall .

三 表格 的 葡萄酒 是 放 向上 在 这 大厅 .

在大厅上摆下三桌酒，

[let] [ðə; ði] [mʌŋks] [gəʊ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [fɜːst][tuː; tə] [drɪŋk] .

Let the monks go up to the hall first to drink .

让 这 僧侣 去 向上 到 这 大厅 第一的 到 喝 .

让和尚先行奔厅上去吃酒，

[iːt] [fɜːst] , [ðen] [triːt] [ðə; ði] ['ɪlnəs] .

Eat first , then treat the illness .

吃 第一的 , 然后 对待 这 疾病 .

吃完了再治病。

[liː] - , [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] , [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] .

Li Huaichun , accompanied by the monk , arrived at the hall .

李 - , 伴随 经过 这 僧 , 到达的 在 这 大厅 .

李怀春同着和尚来至厅上，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [θriː] ['teɪblz] [ɒv; əv] [waɪn] .

The monk saw that there were three tables of wine .

这 僧 锯 那 那里 是 三 表格 的 葡萄酒 .

和尚一看是三桌酒，

[nɒt] [ˈhʌmb(ə)] [ɔː(r)] [ˈjiːldɪŋ] ,
Not humble or yielding ,
不是 谦逊的 或者 屈服 ,

并不谦不让，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] .
They sat down right in front of them .
他们 卫星 向下 正确的 在 正面 的 他们 :

就在正面上头落坐。

[wen] [tʃɪn] [ʃiːˈæŋ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
When Qin Xiang saw it ,
什么时候 秦 向 锯 它 ,

秦相一看，

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ] [wɒz; wəz] [ˈsʌmwɒt] [ʌnˈhæpi] ,
Although I was somewhat unhappy ,
虽然 我 曾是 有些 不开心 ,

虽是心中有些不快，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗想道：

[ðɪs] [mʌŋk] [hæz; həz] [kwɪt] [ə; eɪ] [ˈbækgraʊnd] .
This monk has quite a background .
这 僧 有 相当 一个 背景 :

"这个和尚是有点来历，

[aɪ] [eɪ ˈem] [naʊ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈdɪnəsti] .
I am now the prime minister of the current dynasty .
我 是 现在 这 主要的 部长 的 这 当前的 王朝 :

我如今为当朝的宰相，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [tʊk] [maɪ] [siːt] [ɒv; əv] [ˈɒnə(r)] .
He actually took my seat of honor .
他 实际上 采取 我的 座位 的 荣誉 :

他竟占我的上座。

[iːv(ə)n] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ˈkʊd(ə)nt] [duː; də] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Even Prime Minister Qin couldn't do anything about it .
甚至 主要的 部长 秦 不能 做 任何事物 关于 它 :

"秦相也没法，

[ˈəʊnli] [ðə; ði] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [siːt] [meɪ] [əˈkʌmpəni] [hɪm] .
Only the person in the main seat may accompany him .
仅有的 这 人 在 这 主要的 座位 可能 陪伴 他 :

只可主座相陪，

[liː] - [wɒz; wəz] [ðen] [ˈsiːtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [iːst] [end] .
Li Huaichun was then seated at the east end .
李 - 曾是 然后 坐着 在 这 东方 结尾 :

到让李怀春在东首坐下。

[ˈɑːftə(r)] [θriː] [raʊndz] [ɒv; əv] [drɪŋks] , [ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
After three rounds of drinks , the monk said :

和尚酒过三巡说：

" [maɪ] [bɔːd] , [ˈdrɪŋkɪŋ] [əˈləʊn] [ɪz] [ˈpɔɪntləs] . "
" **My lord , drinking alone is pointless** . "
" 我的 主 , 喝 独自的 是 无意义 . "

"大人这个闷酒没喝头。

[tʃɪn] [ʃiː'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说：

" [aɪ 'tiː][ɪz][ʌp][tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə][duː; də][səʊ] . "
" **It is up to you to do so .** "
" 它 是 向上 到 你 到 做 所以 . "

"依你便该如何，

[kæn; kən][aɪ][ə'vɔɪd] ['drɪŋkɪŋ] [ə'ləʊn] ?
Can I avoid drinking alone ?
能 我 避免 喝 独自的 ?

可以不吃闷酒呢？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [hɪrz] [ə; eɪ]['rɪd(ə)l] . "
" **Here's a riddle .** "
" 这里是 一个 谜语 . "

"出个灯谜，

[lets] [pleɪ] [ə; eɪ] ['drɪŋkɪŋ] [geɪm] .
Let's play a drinking game .
我们来吧 玩 一个 喝 游戏 .

说个酒令，

[mætʃ] [ə; eɪ] ['kʌplət] .
Match a couplet .
匹配 一个 对联 .

对个对子，

[gɪv] [ə; eɪ] [wɜːd] ['miːnɪŋ]
Give a word meaning
给 一个 单词 意义

批个字意，

[bəʊθ][kæn; kən] [rɪ'liːv] ['bɔːdəm] .
Both can relieve boredom .
两个都 能 缓解 无聊 .

都可解闷。

[tʃɪn] [ʃiː'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk ,**
" 僧 ,

"和尚，

[duː; də][juː; jʊ] [stɪl] ['rekəɡnaɪz] [wɜːdz] ?
Do you still recognize words ?
做 你 仍然 认出 字 ?

你还认得字么？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ai][deə(r)][nɒt] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [riːd] . "

" I dare not claim to be able to read . "

" 我 敢 不是 宣称 到 是 有能力的 到 读 . "

"不敢云认字，

[ai][ˈɔːlsəʊ] [nəʊ] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][baɪ] [hɑːt] .

I also know a couple of them by heart .

我 还 知道 一个 夫妻 的 他们 经过 心 .

也略识一两个。

[tʃɪn] [ʃiːˈæŋ] [sed] :

Qin Xiang said :

秦 向 说 :

"秦相说：

" [æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɡeɪmz] , "

" As for drinking games , "

" 作为 为了 喝 游戏 , "

"要说酒令，

[ɪts] [əˈbaʊt] [ˈdrɪŋkɪŋ] .

It's about drinking .

它是 关于 喝 .

是喝酒，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] [ˈbetɪŋ] [ɒn] ?

What are we betting on ?

什么 是 我们 投注 在 ?

是赌什么？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" ['kænɒt] [wɪn][ðə; ði] [waɪn] . "

" Cannot win the wine . "

" 不能 赢 这 葡萄酒 . "

"不赢酒。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][ʃʊd; ʃəd] [prəˈvaɪd] [ə; eɪ] [ˈkʌplət] .

The adult should provide a couplet .

这 成人 应该 提供 一个 对联 .

大人出个对句，

[ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [feɪs] [ə; eɪ] [ˈmʌŋk] ,

If I were to face a monk ,

如果 我 是 到 脸 一个 僧 ,

我和尚如对上，

[ai] [wʌn] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm][juː; jʊ] , [sɜː(r)] ;

I won ten thousand taels of silver from you , sir ;

我 韩元 十 千 两 的 银 从 你 , 先生 ;

我赢大人一万两银子；

[ɪf] [ðeɪ] [daʊnt] [mætʃ]

If they don't match

如果 他们 不 匹配

要对不上，

[ai] , [ə; eɪ] [ˈmʌŋk] , [lɒst] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

I , a monk , lost ten thousand taels of silver .

我 , 一个 僧 , 丢失的 十 千 两 的 银 .

我和尚输一万两银子。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [θɔ:t] [ai] ; [ə; ei][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] , [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [lu:z] .
The adults thought I , a poor monk , was going to lose .
这 成年人 想法 我 , 一个 贫穷的 僧 , 曾是 去 到 失去 .

大人想我一个穷和尚要输了，

[weə(r)] [kæn; kən][ai][faɪnd][ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ?
Where can I find ten thousand taels of silver ?
在哪里 能 我 寻找 十 千 两 的 银 ?

哪有一万现银子？

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [lu:z] .
I'm going to lose .
我是 去 到 失去 .

我要输了，

[ˈdɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [dɪ'mɒlɪʃ] [maɪ][bɪg] [mə'mɔ:riəl] ['ɑ:tʃweɪ] ?
Didn't you want to demolish my big memorial archway ?
没有 你 想 到 拆除 我的 大的 纪念馆 拱道 ?

大人不是要拆我那个大碑楼么？

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [lu:z] .
I'm going to lose .
我是 去 到 失去 .

我要输了，

[haʊ] [ə'baʊt] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði][grænd][sti:l; 'sti:lɪ] [pə'vɪliən] [tu:; tə][ðə; ði][ˈædʌlts] ?
How about giving the Grand Stele Pavilion to the adults ?
如何 关于 给予 这 盛大 碑 亭 到 这 成年人 ?

把大碑楼给大人好不好？

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] . . .
Upon hearing this , Prime Minister Qin . . .
之上 听力 这 , 主要的 部长 秦 . . .

"秦相一听，

[ai][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚为欣悦，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[let] [em 'i:] [test] [jɔ:(r); jə(r)] [a:ts] [ænd; ɐnd] ['saɪəns] [fɜ:st] .
Let me test your arts and sciences first .
让 我 测试 你的 艺术 和 科学 第一的 .

我先试试你的文理，

[ɪf] [wʌn] ['tru:lɪ] [hæz; həz][ˈtælənt] ,
If one truly has talent ,
如果 一 真的 有 天赋 ,

要真有才学，

[aɪl] [bet][ju:; jʊ] [ə'gen] .
I'll bet you again .
患病的 赌注 你 再次 .

我再跟你打赌。

[aɪl] [seɪ] [tu:] [wɜ:dʒ] [fɜ:st] , [ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən][ˈɑ:nsə(r)][ðem; ðəm] .
I'll say two words first , and you can answer them .
患病的 说 二 字 第一的 , 和 你 能 回答 他们 :

我先出两个字你对。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][hæv; həv][ˈspəʊkən] . "
" Sir , you have spoken . "
" 先生 , 你 有 说 : "

"大人说罢。

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说:

" - "
" Youzhai " .
" - " :

"幽斋。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [tu:; tə][ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] . "
" To the thatched cottage . "
" 到 这 茅草屋顶 小屋 : "

"对茅庐。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)][tʃɪn] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Prime Minister Qin nodded and said :
主要的 部长 秦 点头 和 说 :

"秦相点了头说:

[ˈəʊpən][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Open the window .
打开 这 窗户 :

"开窗。

[ðə; ði] [mʌŋks] [wʊd] [seɪ] " [kləʊz] [ðə; ði][dɔ:(r)] " .
The monks would say " close the door " .
这 僧侣 会 说 " 关闭 这 门 " :

"和尚就对"闭户"。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The Prime Minister of Qin said :
这 主要的 部长 的 秦 说 :

秦相说:

" [ri:d] .
" read .
" 读 :

"读书。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] , " [raɪt] ['kærəktəz] . "
The monk said , " Write characters . "
这 僧 说 , " 写 人物 : "

"和尚说"写字"。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The Prime Minister of Qin said :
这 主要的 部长 的 秦 说 :

秦相说:

" [mʌŋk] , [ju:v] [lɒst] . "
" Monk , you've lost . "
" 僧 , 你已经 丢失的 . "

"和尚你输了。

[wen] [ai][pʊt] [ði:z] [sɪks] ['kærəktəz] [tə'geðə(r)] ,
When I put these six characters together ,
什么时候 我 放 这些 六 人物 一起 ,

我这六个字凑成一处，

[ɪn] [ʃɔ:t] ,
In short ,
在 短的 ,

成一句话，

[jes] ;
yes ;
是的 ;

是；

[ai] [ri:d] [baɪ] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɪn][maɪ] [sɪ'klu:dɪd] ['stʌdi] .
I read by opening the window in my secluded study .
我 读 经过 开幕 这 窗户 在 我的 僻 学习 .

幽斋开窗读书。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[maɪ][sɪks] [wɜ:dz] [ˈbɪlsəʊ] ['kɒnstɪtju:t] [ə; eɪ] ['sentəns] .
My six words also constitute a sentence .
我的 六 字 还 构成 一个 句子 .

"我那六个字也是一句话，

[pʊt][ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Put them together in one place .
放 他们 一起 在 一 地方 .

凑成一处。

[jes] :
yes :
是的 :

是:

[hi:; hi] [sɪ'klu:dɪd] [hɪm'self] [ɪn][hɪz; ɪz] [θætʃt] [hʌt] [tu:; tə] [raɪt] [kə'lɪgrəfi] .
He secluded himself in his thatched hut to write calligraphy .
他 僻 他自己 在 他的 茅草屋顶 小屋 到 写 书法 .

茅庐闭户写字。

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说:

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [ə; eɪ] ['kʌplət] [ˈju:zɪŋ][ðə; ði] ['kærəktə(r)] ['splɪtɪŋ] ['meθəd] .
I'll give you a couplet using the character splitting method .
患病的 给 你 一个 对联 使用 这 特点 分裂 方法 .

"我给你出个拆字法的对子，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['feɪsɪŋ] ,
You are facing ,
你 是 面向 ,

你对上,

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
I'll give you ten thousand taels of silver .
患病的 给 你 十 千 两 的 银 .

我输你一万银子。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ðæts] [faɪn] [tu:] . "
" That's fine too . "
" 那就是 美好的 也 . "

"也好。

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说:

" - [ɪz] [drʌŋk] . "
" Youzu is drunk . "
" - 是 醉 . "

"酉卒是个醉,

[ˈaɪlɪdz] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv] [sli:p] .
Eyelids are a sign of sleep .
眼睑 是 一个 符号 的 睡觉 .

目垂是个睡,

[li:] [baɪ] [slept] [ɒŋ][ə; eɪ] ['hɪlsaɪd] , ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [waɪn] [dʒɑ:(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .
Li Bai slept on a hillside , holding a wine jar in his arms .
李 白 睡着了 在 一个 山坡 , 保持 一个 葡萄酒 罐 在 他的 武器 .

李太白怀抱酒坛在山坡睡。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hi:; hi][wɒz; wəz] [drʌŋk] .
I don't know if he was drunk .
我 不 知道 如果 他 曾是 醉 .

不晓他是醉,

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hi:z] [ə'sli:p] .
I don't know if he's asleep .
我 不 知道 如果 他是 睡着了 .

不晓他是睡。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [dræŋk][ə; eɪ][kʌp][ɒv; əv] [waɪn] ,
The monk drank a cup of wine ,
这 僧 喝 一个 杯子 的 葡萄酒 ,

"和尚吃了一杯酒,

[hi:; hi] [lɑ:ft] ['lɑʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :

哈哈大笑说:

" [ðɪs] ['kʌplət] [ɪz] ['pɜ:fɪkt] ! "
" This couplet is perfect ! "
" 这 对联 是 完美的 ! "

"这个对子好对!

[ðə; ði][lɛŋkθ; lɛŋθ][ɒv; əv][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɪz][æŋ; əŋ][ɪk'spæŋ](ə)n] .

The length of a month is an expansion .
这 长度 的 一个 月 是 一个 扩张 .

月长是个胀，

- [ɪz][fæt] .

Yueban is fat .
- 是 胖的 .

月半是个胖，

[ˈmædəm] [tʃɪn] , [ˈheɪvɪli] [ˈpregnənt] , [ˌstrəʊl] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .

Madam Qin , heavily pregnant , strolled around the courtyard .
女士 秦 , 重度 孕 , 漫步 大约 这 庭院 .

秦夫人怀抱大肚在满院逛。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hi:z] [ˈbləʊtɪd] .

I don't know if he's bloated .
我 不 知道 如果 他是 腹胀 .

不晓他是胀，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [hi:; hi][wəʊz; wəz][fæt] .

I didn't know he was fat .
我 没有 知道 他 曾是 胖的 .

不晓他是胖。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

Upon hearing this , Prime Minister Qin shook his head .
之上 听力 这 , 主要的 部长 秦 摇晃 他的 头 .

"秦相一听连摇手，

[hi:; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

说道：

" [mʌŋks] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi][ˈdʒəʊkɪŋ] . "

" Monks should not be joking . "
" 僧侣 应该 不是 是 开玩笑 . "

"和尚不要诙谐。

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [θɔ:t] :

Qin Xiang thought :
秦 向 想法 :

"秦相想：

" [ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] [ˈri:əli] [ˈnɔ:ti] . "

" This monk is really naughty . "
" 这 僧 是 真的 淘气 . "

"这个和尚真淘气。

[let] [em 'i:] [gɪv] [ju:; jʊ] [ə'nʌðə(r)] [ˈkʌplət] .

Let me give you another couplet .
让 我 给 你 其他 对联 .

我再出个对子，

[let] [hɪm] [nəʊ] [ðæt] [aɪ] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] , [eɪ 'em] [ˈæktʃuəli] [ˈveri] [ˈlɜ:nɪd] .

Let him know that I , the prime minister , am actually very learned .
让 他 知道 那 我 , 这 主要的 部长 , 是 实际上 非常 学习 .

叫他知道我案相本是满腹文章，

[ˈkæriŋ] [brə'keɪd] ,

Carrying brocade ,
携带 锦缎 ,

怀揣锦绣，

[ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [pɜːl] [əˈpiəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈæbdəmən] .
A hidden pearl appears in the abdomen .
一个 隐 珍珠 出现 在 这 腹部 .
腹隐珠现。

[ðə; ði][nekst][ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
The next person said :
这 下一个 人 说 :
次人说:

" [ˈbʊdə] [ʌnˈtaɪd] [ðə; ði] [ˈtæsl] . "
" Buddha untied the tassel . "
" 佛 解开 这 流苏 . "
"佛祖解绒绦，

[ˈbaɪndɪŋ] [mʌŋks] [ænd; ənd] [dɪˈsiːvɪŋ] [mæd] [mʌŋks]
Binding monks and deceiving mad monks
结合 僧侣 和 欺骗 疯狂的 僧侣
捆和尚扣颠僧、

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
"济公说:

" [ʊps] ,
" oops ,
" 哎呀 ,
"哎呀，

[ðɪs] [ˈkʌplət] [ɪz] [ˈriːəli] [ɡʊd] , [sɜː(r)] .
This couplet is really good , sir .
这 对联 是 真的 好的 , 先生 .
大人这个对子可真好，

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [mʌŋk] [ʊv; əv] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈnɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈlɜːnɪŋ] .
I am a monk of limited knowledge and learning .
我 是 一个 僧 的 有限的 知识 和 学习 .
我和尚才疏学浅。

[tʃɪn] [ʃiːˈæŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :
"秦相说:

" [jʊr; jər] [ʌp] [əˈɡenst] [hɪm] , "
" You're up against him , "
" 你是 向上 反对 他 , "
"你对上，

[aɪl] [luːz] [əˈhʌðə(r)] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʊv; əv][ˈsɪlvə(r)] ;
I'll lose another ten thousand taels of silver ;
患病的 失去 其他 十 千 两 的 银 ;
我再输银一万；

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [mætʃ] .
It doesn't match .
它 不 匹配 .
对不上，

[aɪm][ˈɡəʊɪŋ][tuː; tə][teə(r); tɪə] [daʊn] [jɔː(r); jə(r)][grænd] [ˈmɒnjumənt] .
I'm going to tear down your grand monument .
我是 去 到 撕 向下 你的 盛大 纪念碑 .
我要拆你的大碑楼。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [gʊd] .
good :
" 好的 :

"好。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] [bʌ; əv] [waɪn] , [hi:; hi] [sed] :
After drinking a cup of wine , he said :
后 喝 一个 杯子 的 葡萄酒 , 他 说 :

"喝了一杯酒说:

[aɪ] [ʃʊk] [ə; eɪ][dʒeɪd] [lɒk] [æt; ət][æŋ; ən][ˈempərə(r)] .
I shook a jade lock at an emperor .
我 摇晃 一个 玉 锁 在 一个 皇帝 :

"我对一个天子抖玉锁,

[ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈmɪnɪstə(r)] [ænd; ænd] [si:z] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Capture the ministers and seize the prime minister .
捕获 这 部长们 和 抢占 这 主要的 部长 :

拿大臣擒丞相。

[aɪ] [wʌŋ] [əˈnʌðə(r)] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [frɒm; frəm][ju:; jʊ] !
I won another ten thousand taels from you !
我 韩元 其他 十 千 两 从 你 !

又赢你一万两!

[tʃɪn] [ʃi:ˈæŋ] [θɔ:t] :
Qin Xiang thought :
秦 向 想法 :

"秦相想:

" [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [fʊl] [bʌ; əv] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈtælənt] . "
The monk is indeed full of extraordinary talent . "
" 这 僧 是 的确 满的 的 非凡的 天赋 . "

"和尚果然满腹奇才。

[ju:; jʊ] [kænt] [bi:t] [hɪm][æt; ət] [ˈmætʃɪŋ] ['kʌplɪts] .
You can't beat him at matching couplets .
你 不能 打 他 在 匹配 对句 :

对对子赢不了他。

[dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [sed] :
Just now I said :
只是 现在 我 说 :

"方才说:

" [ˈmʌŋks] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [kəmˈpəʊz] ['kʌplɪts] . "
Monks don't need to compose couplets . "
" 僧侣 不 需要 到 撰写 对句 . "

"和尚不用对对子,

[lets] [pleɪ] [ə; eɪ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [geɪm] .
Let's play a drinking game .
我们来吧 玩 一个 喝 游戏 :

出酒令吧。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [lets] [kʌm] [ʌp] [wið] [ə; eɪ] ['drɪŋkɪŋ] [germ] . "
" **Let's come up with a drinking game** . "
" 我们来吧 来 向上 和 一个 喝 游戏 . "

"出酒令就出酒令。

[wɒt] [ðə; ði]['ædʌlts] [sed]
What the adults said
什么 这 成年人 说

大人说的，

[ɪts] [sti:l] [ðə; ði]['ædʌlts] [hu:] [peɪ] .
It's still the adults who pay .
它是 仍然 这 成年人 WHO 支付 .

还是大人出。

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说：

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] ['menʃ(ə)n] [tu:] ['eɪnʃənt] ['fɪɡəz] ,
I want to mention two ancient figures ,
我 想 到 提到 二 古老的 数据 ,

"我要说两个古人，

[tu:] [kaɪndz][ɒv; əv]['ɒbdʒɪkts] .
Two kinds of objects .
二 种类 的 对象 .

两种物件。

[ði:z] [tu:] ['eɪnʃənt] ['pi:p(ə)l] [hæd; həd][tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [feɪs] .
These two ancient people had to have the same face .
这些 二 古老的 人们 有 到 有 这 相同的 脸 .

这两个古人要一样的脸膛，

['du:ɪŋ] [θɪŋz] [ðə; ði] [seɪm] [wei]
Doing things the same way
正在做 事物 这 相同的 方式

做事相同，

[,aɪ 'ti:] ['ləndɪd] [ɒn] [tu:] ['ɒbdʒɪkts] .
It landed on two objects .
它 登陆 在 二 对象 .

落在两件物件上，

[wʌn] [mʌst; məst][lɪv; laɪv][ænd; ənd][wʌn][mʌst; məst][daɪ] .
One must live and one must die .
一 必须 居住 和 一 必须 死 .

要一活一死的。

[tu:; tə] [pʊt] [,aɪ 'ti:] ['sɪmpli] , [ɪts] [ə; eɪ] [wɪn] .
To put it simply , it's a win .
到 放 它 简单地 , 它是 一个 赢 .

说上来算赢，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [seɪ] ['weðə(r)] [ɪts] [ə; eɪ] [lɒs] [ɔ:(r)] [nɒt] .
It's hard to say whether it's a loss or not .
它是 难的 到 说 无论 它是 一个 损失 或者 不是 .

说不上来算输。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][ʊd; ʒəd] [spi:k] [fɜ:st] . "
" Sir , you should speak first . "
" 先生 , 你 应该 说话 第一的 . "

"大人先说吧。

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] .
Let me tell you :
让 我 告诉 你 :

你听我道来，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][ˈlɪs(ə)n] .
You need to listen .
你 需要 到 听 :

你要听着。

[ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns]
A building in the distance
一个 建筑 在 这 距离

远看一座楼，

[ə; eɪ] [kaʊ] [ʌp] [kləʊz] ,
A cow up close ,
一个 奶牛 向上 关闭 ,

近看一只牛，

[ly:] [dɒŋbɪn] , [drʌŋk] , [leɪ] [ə'sli:p] [æt; ət] [ju:'ɛjæn] ['taʊə(r)] .
Lǔ Dongbin , drunk , lay asleep at Yueyang Tower .
鲁 洞宾 , 醉 , 躺 睡着了 在 岳阳 塔 .

吕洞宾醉卧岳阳楼，

[sʌn] [bɪn] [rəʊd][æŋ; ən][pks] [waɪl] ['kæriŋ] ['krʌtʃɪz] .
Sun Bin rode an ox while carrying crutches .
太阳 垃圾桶 骑 一个 牛 尽管 携带 拐杖 .

孙膑架拐骑牛。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[frɒm; frəm][ə'fa:(r)] , [aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ] [hʌt] .
From afar , it looks like a hut .
从 远方 , 它 看起来 喜欢 一个 小屋 .

"远看一座庐，

[ə; eɪ] [fɪʃ] [ʌp] [kləʊz] ,
A fish up close ,
一个 鱼 向上 关闭 ,

近看一尾鱼，

[ʒɑ:ŋ] [ef i: 'aɪ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] .
Zhang Fei visited the thatched cottage .
张 费 到访 这 茅草屋顶 小屋 .

张飞顾庐，

- ['hæŋɪŋ] [fɪ] .
Jingde hanging fish .
- 绞刑 鱼 -

敬德吊鱼。

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][pʊ; əv] [tʃɪn] [sed] ; "
" **The Prime Minister of Qin said** ; "
" 这 主要的 部长 的 秦 说 ; "

"秦相说；

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[ju:; jʊ] [lɒst] - , - .
You lost 10 , 000 .
你 丢失的 - , - .

你输了一万。

[ʒɑ:ŋ] [ef i: 'aɪ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] .
Zhang Fei visited the thatched cottage .
张 费 到访 这 茅草屋顶 小屋 .

张飞顾庐，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [pʊ; əv] " [θri:] ['vɪzɪts] [tu:; tə][ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] " [ɪz]['ɔ:lsəʊ] [wɜ:θ] ['menʃnɪŋ] .
The story of " three visits to the thatched cottage " is also worth mentioning .
这 故事 的 " 三 访问 到 这 茅草屋顶 小屋 " 是 还 值得 提及 .

三顾茅庐还可以说。

- ['fɪʃɪŋ]
Jingde Fishing
- 钓鱼 -

敬德吊鱼，

[fɪ] [daʊnt][hæv; həv] [legz] .
Fish don't have legs .
鱼 不 有 腿 .

鱼哪有腿？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [du:; də] ['tɜ:tlz] [hæv; həv][fɔ:(r)] [legz] ? "
" **Do turtles have four legs ?** "
" 做 海龟 有 四 腿 ? "

"甲鱼不是有四条腿？

" [tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] ['helpləs] . "
" **Qin Xiang was helpless** . "
" 秦 向 曾是 无助 : "

"秦相无法，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .
The monk won another ten thousand .
这 僧 韩元 其他 十 千 .

又让和尚赢了一万。

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [θɔ:t] :
Qin Xiang thought :
秦 向 想法 :

秦相想：

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [hæv; həv][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [biːt] [hɪm] .
I always have to find a way to beat him .
我 总是 有 到 寻找 一个 方式 到 打 他 .
"我总要想办法赢他。"

" [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [tel] [tʃɪn] [æn; ən] : "
" Go out and tell Qin An : "
" 去 出去 和 告诉 秦 一个 : "
"出来告诉秦安：

" [juː; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [bɒks][ænd; ənd] [pʊt] [sʌm; səm] [tʃɪld] [raɪs] [keɪks] [ɪn][aɪ 'tiː] . "
" You take a small box and put some chilled rice cakes in it . "
" 你 拿 一个 小的 盒子 和 放 一些 冷藏 米 蛋糕 在 它 . "
"你拿个捧盒装点凉糕，

[juː; jʊ] [weɪt] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [kɔːl] [ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə] [ges] .
You wait outside and call the monk to guess .
你 等待 外部 和 称呼 这 僧 到 猜测 .
你在外边等着叫和尚猜。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ges] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][bɒks] .
He wanted to guess that there was nothing in the box .
他 通缉 到 猜测 那 那里 曾是 没有什么 在 这 盒子 .
他要猜盒子里没东西，

[juː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] [tʃɪld] [raɪs] [keɪk] [ɪn'saɪd] .
You take the chilled rice cake inside .
你 拿 这 冷藏 米 蛋糕 里面 .
你装着凉糕拿进去，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [ges] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] ['sʌmθɪŋ] .
He needs to guess that there is something .
他 需求 到 猜测 那 那里 是 某物 .
他要猜有东西，

[teɪk] [æn; ən] ['empti] [bɒks][ɪn'saɪd] .
Take an empty box inside .
拿 一个 空的 盒子 里面 .
你拿空盒子进去。

[tʃɪn] [æn; ən] [nɒdɪd] .
Qin An nodded .
秦 一个 点头 .
"秦安点头。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [rɪ'tɜːnd] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Prime Minister Qin returned inside and said :
主要的 部长 秦 返回 里面 和 说 :
秦相回到里面说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,
"和尚，

[aɪv] [lɒŋ] [hɜːd] [ðæt] [jʊr; jər] [gʊd] [æt; ət] [dɪvɪ'neɪʃn] .
I've long heard that you're good at divination .
我已经 长的 听到 那 你是 好的 在 占卜 .
我久闻你能掐会算，

[tuː; tə][biː; bi] [gʊd] [æt; ət] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
To be good at knowing the past and the future .
到 是 好的 在 会心 这 过去的 和 这 未来 .
善知过去未来之事。

[aɪv] [sent] [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][tuː; tə] [get] [ə; eɪ][ˈbeɪs(ə)n] , [ges] [wɒt] ?
I've sent a family member to get a basin , guess what ?
我已经 发送 一个 家庭 成员 到 得到 一个 盆地 , 猜测 什么 ?

我已派家人去拿个盆子来你猜，

[ges] [ɪf] [ðeəz; ðəz] ['eniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][bɒks] .
Guess if there's anything in the box .
猜测 如果 有 任何事物 在 这 盒子 .

猜盒子里有东西没有。

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [ges] ,
You have to guess ,
你 有 到 猜测 ,

你要猜着，

[aɪ] [wɪl] [peɪ] [juː; jʊ][ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][æz; əz] [ə'gri:d] .
I will pay you ten thousand taels of silver as agreed .
我 将要 支付 你 十 千 两 的 银 作为 同意 .

我照数输给你一万银子，

[ɪf] [juː; jʊ][kænt] [ges] ,
If you can't guess ,
如果 你 不能 猜测 ,

如猜不着，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][teə(r); tɪə] [daʊn] [jɔː(r); jə(r)][grænd] ['mɒnjumənt] .
I'm going to tear down your grand monument .
我是 去 到 撕 向下 你的 盛大 纪念碑 .

我要拆你的大碑楼。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [grəʊn] [juː piː 'es] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

"大人，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['getɪŋ] ['despəɪət] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][juː; jʊ] [lɒst] ?
Are you getting desperate because you lost ?
是 你 获得 绝望的 因为 你 丢失的 ?

你输急了吧？

[tʃɪn] [ʃiː'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说：

" [aɪm][nɒt] [səʊ] ['despəɪət] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [lɒs] . "
" **I'm not so desperate because of the loss .** "
" 我是 不是 所以 绝望的 因为 的 这 损失 . "

"我并非是输急了，

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [test] [jɔː(r); jə(r)] [ə'bɪlətɪz] .
I'd like to test your abilities .
ID 喜欢 到 测试 你的 能力 .

我倒要试试你的能力。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dræŋk][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] .
The monk drank a cup of wine .
这 僧 喝 一个 杯子 的 葡萄酒 .

"和尚喝了一杯酒，

[ˈɑːftə(r)] [ˈkaːmɪŋ] [hɪmˈself] [daʊn] , [hiː; hi] [sed] :
After calming himself down , he said :
后 平静 他自己 向下 , 他 说 :

定了定神说道:

" [bɔːd] [kɪnz] [aɪˈdɪə][ɪz] [ˈbrɪliənt] . "
" Lord Qin's idea is brilliant . "
" 主 秦的 主意 是 杰出的 " :

"秦大人出的主意高,

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli][ə; eɪ] [streɪndʒ] [kəʊˈɪnsɪdəns] .
This is truly a strange coincidence .
这 是 真的 一个 奇怪的 巧合 :

这件事情真奇巧,

[ðə; ði][bɒks][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [æn; ən] [ˈempti] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] — [ðɪs] [θɜːd] [ˈsentəns] ,
The box was originally an empty object — this third sentence ,
这 盒子 曾是 起初 一个 空的 目的 — 这 第三 句子 ,

捧盒本是空空物--"这第三句,

[ðə; ði] [mʌŋk] [druː] [aʊt] [ðə; ði] [saʊnd] .
The monk drew out the sound .
这 僧 画 出去 这 声音 :

和尚拉着长声。

[tʃɪn] [æn; ən] [hɜːd] [ðə; ði] [mʌŋk] [seɪ] [,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈempti] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .
Qin An heard the monk say it was an empty object .
秦 一个 听到 这 僧 说 它 曾是 一个 空的 目的 :

秦安听和尚说是空空物,

[pæk] [ðə; ði] [tʃɪld] [raɪs] [keɪks] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðəm; ðəm][ɪn] .
Pack the chilled rice cakes and bring them in .
盒 这 冷藏 米 蛋糕 和 带来 他们 在 :

把凉糕装上拿进来。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [wɔːkt] [ɪn] ,
As soon as I walked in ,
作为 很快 作为 我 步行 在 ,

刚走进来,

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [sed] :
The monk then said :
这 僧 然后 说 :

和尚又说道:

" [aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [kəʊld][raɪs] [keɪks] . "
" It contains cold rice cakes . "
" 它 包含 寒冷的 米 蛋糕 " :

"里面装的是凉糕。

[tʃɪn] [æn; ən][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
Qin An was taken aback upon hearing this .
秦 一个 曾是 已采取 背 之上 听力 这 :

"秦安一听一愣,

[ðə; ði] [mʌŋk] [gest] [,aɪ ˈtiː][ɔːl][ˈɑːftə(r)][ɔːl] .
The monk guessed it all after all .
这 僧 猜对了 它 全部 后 全部 :

到底被和尚猜着。

[tʃɪn] [ʃiːˈæŋ] [θɔːt] :
Qin Xiang thought :
秦 向 想法 :

秦相想:

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 :

"天也不早了，

['getɪŋ] [maɪ][sʌn] ['tri:tɪd] [ɪz][ðə; ði][praɪ'bræti] .
Getting my son treated is the priority .
获得 我的 儿子 治疗 是 这 优先事项 :

给儿子去治病要紧。

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [,aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] , [hi:; hi] [sed] :
After thinking it over , he said :
后 思维 它 超过 , 他 说 :

"想完说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[haʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪn] ?
How's your wine ?
怎么样 你的 葡萄酒 ?

你的酒如何？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [i:t] .
You can eat .
你 能 吃 :

可以吃饭，

[get][maɪ][sʌn]['medɪk(ə)] ['tri:tmənt] ?
Get my son medical treatment ?
得到 我的 儿子 医疗的 治疗 ?

给我儿去治病？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][,eɪ 'em] [ɔ:ɪ'redi] [fʊl] [ænd; ənd]['sætɪsfaid] .
I am already full and satisfied .
我 是 已经 满的 和 使满意 :

"我已然酒足饭饱。

[ʊps] !
oops !
哎呀 !

哎呀！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第20/190页

[dɪd][juː; jʊ][faɪnd][em 'iː][ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] ?
Did you find me the medicine ?
做过 你 寻找 我 这 药品 ?

你们给我找着药没有？

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
The family members said :
这 家庭 成员 说 :

"众家人说：

[wiː; wi] [leɪ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [ˈaʊə(r)][ˈnəʊzɪz] [wɪð] [dɜːt] .
We lay on the ground and covered our noses with dirt .
我们 躺 在 这 地面 和 涵盖 我们的 鼻子 和 污垢 :

"我等趴在地上把鼻子都粘好些土，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [faɪnd][aɪ ˈtiː][ˈaɪðə(r)] .
I couldn't find it either .
我 不能 寻找 它 任何一个 :

也没找着。

[ðə; ði] [mʌŋk] [riːtʃt] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt] [ə; eɪ][bæg] .
The monk reached into his hand and pulled out a bag .
这 僧 达到 进入 他的 手 和 拉 出去 一个 包 :

"和尚一伸手掏出一个包，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hæv; həv][sʌm; səm] [məˈdɪsɪnl] [hɜːbs] [hɪə(r)] .
have some medicinal herbs here .
有 一些 药用 草药 这里 :

"我这有点药料，

[eɪ dɪˈdiː] [tuː] [mɔː(r)] [hɜːbs] [ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [dʌn] .
Add two more herbs and it will be done .
添加 二 更多的 草药 和 它 将要 是 完毕 :

再加两味药就成了。

" [tʃɪn] [ʃiːˈæŋ] [tʊk] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] . "
" Qin Xiang took it and looked at it . "
" 秦 向 采取 它 和 看起来 在 它 : "

"秦相接过来一看，

[ðə; ði] [ˈhændraɪtɪŋ] [əˈbʌv] [ɪz] [tuː] [ˈheɪsti] .
The handwriting above is too hasty .
这 手写 多于 是 也 仓促 :

上面的字太草率，

[aɪ][kænt] [tel] .
I can't tell .
我 不能 告诉 :

看不出来。

[ə'pɒn] [ˈəʊpənɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

打开一看，

[ˈveri] [waɪt] ,
Very white ,
非常 白色的 ,

白的很，

[li:] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Li Huaichun took a look ,
李 - 采取 一个 看 ,

李怀春一看，

[aɪ] [ˈrekəg'naɪzd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [waɪt] [ˈflaʊə(r)] [ðæt] [aɪ] [et; eɪt] .
I recognized that it was originally white flour that I ate .
我 认可 那 它 曾是 起初 白色的 面粉 那 我 吃 .

认得原本是吃的白面，

[ɑ:sk] ;
ask ;
问 ;

问；

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] ?
What is this ?
什么 是 这 ?

此是什么？

[dʒɪ] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:lɪd] " - " .
This is called " Dammalotradoprapasan " .
这 是 称为 " - " .

"这叫多磨多罗多波罗散。

" [tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [sed] . "
" **Qin Xiang said** . "
" 秦 向 说 : " "

"秦相说。

[wɒt] [els] [ɪz] [ðeə(r)] ?
What else is there ?
什么 别的 是 那里 ?

"还有什么东西？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[wʌŋ] [aʊns] [ɒv; əv] [ˈsɪnəbə:(r)] ,
One ounce of cinnabar ,
一 盎司 的 辰砂 ,

"朱砂一两，

[fɔ:(r)] [ˈaʊnsɪz] [ɒv; əv] [waɪt] [ˈflaʊə(r)] ,
Four ounces of white flour ,
四 盎司 的 白色的 面粉 ,

白面四两，

[wʌn] [bɒks] ,
One box ,
一 盒子 ,

盒子一个，

[wɒʃt] [əˈweɪ] [wɪð] [swet]
Washed away with sweat

洗过 离开 和 汗

用汗水一冲，

[ðen] [ju:z][ə; eɪ] [brʌʃ] .
Then use a brush .
然后 使用 一个 刷子 .

又用刷子一把。

" [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ˌprepəˈreɪ(ə)nz] [bi:; bi] [meɪd] [ɪˈmi:diətli] [ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð]
" Prime Minister Qin ordered that preparations be made immediately in accordance with

" 主要的 部长 秦 订购 那 准备工作 是 制成 立即地 在 根据 和

[ðə; ðɪ][plæn] . "
the plan . "
这 计划 . "

"秦相吩咐赶忙照样预备。

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [əˈɡri:d] .
The family agreed .
这 家庭 同意 .

家人答应。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[rɪˈpɔ:tɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
Reporting back to the Prime Minister ,
报道 后退 到 这 主要的 部长 ,

回报相爷，

[ˈevriθɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˌæplɪˈkeɪ(ə)n] [ɪz] [ˈredi] .
Everything for the application is ready .
一切 为了 这 应用 是 准备好 .

所有应用的东西俱已齐备。

[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋk] [hæd; həd][dʒʌst] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [kʌp] [ænd; ənd] [ˈtʃɒpstɪks] .
The monk had just put down his cup and chopsticks .
这 僧 有 只是 放 向下 他的 杯子 和 筷子 .

和尚方才放下杯筷，

[hi:; hi] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] .
He accompanied Prime Minister Qin to his study .
他 伴随 主要的 部长 秦 到 他的 学习 .

随同秦相够奔书斋。

[ðə; ðɪ] [ˈɑ:hət] [ðen] [ˌʌnˈli:ʃt] [hɪz; ɪz] [ˈfjʊəriəs] [ˈmædʒɪk] .
The Arhat then unleashed his furious magic .
这 罗汉 然后 释放 他的 狂怒 魔法 .

罗汉爷便大施佛法，

[kʌm] [ænd; ʌnd] [fiks] [ðə; ði][big] - [ˈhedɪd] [ɜ:n] .
Come and fix the big - headed urn .
来 和 使固定 这 大的 - 标题 瓮 .

来治大头瓮，

[hi:; hi] [kənˈvɜ:tɪd] [tʃɪn][hwa:n] .
He converted Qin Huan .
他 转换 秦 欢 .

度化秦桓。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [fɔ:(r)]
Chapter Twenty - Four
章 二十 - 四

第二十四回

[ðə; ði] [mʌŋk] [hu:] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][ɪn][ˈɡlɔ:ri] , [waɪl] [ðə; ði]
The monk who took his place returned to Lingyin Temple in glory , while the
这 僧 WHO 采取 他的 地方 返回 到 灵隐 寺庙 在 荣耀 , 尽管 这
[ˈdrʌŋkən] [zen][ˈma:stə(r)][fɜ:st] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈbrʊθl] .
Drunken Zen Master first entered the brothel .
醉 禅 掌握 第一的 进入 这 妓院 .

认替僧荣归灵隐寺 醉禅师初入勾栏院

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfæmɪlɪz] [rɪˈplaɪ] , [dʒi] [ɡɒŋ] . . .
After hearing his family's reply , Ji Gong . . .
后 听力 他的 家庭的 回复 , 季 锣 . . .

话说济公听家人回话，

[ɔ:l] [ˌæplɪˈkeɪ(ə)nɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfʊli] [əˈveɪləb(ə)l] .
All applications are fully available .
全部 应用程序 是 完全 可用的 .

所有应用俱已全备，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

站起身来，

[hi:; hi] [went] [wɪð] [tʃɪn] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [li:] - [tu:; tə][ðə; ði][ˈga:d(ə)n] [ˈstʌdi] .
He went with Qin Chancellor Li Huaichun to the garden study .
他 去 和 秦 校长 季 - 到 这 花园 学习 .

同秦相李怀春一同往花园书房之内。

[aɪ] [sɔ:] [maɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [tʃɪn] [ju] [ˈɜ:lɪə(r)] .
I saw my family member Qin Yu earlier .
我 锯 我的 家庭 成员 秦 于 早些时候 .

早见家人秦玉，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈbeɪs(ə)n][ɒv; əv] [vəˈmɪliən] [red] [ˈpɒplə(r)] ,
Holding a basin of vermilion red poplar ,
保持 一个 盆地 的 朱红 红色的 白杨 ,

端着一盆朱砂红杨子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [brʌʃ] [ɪn'saɪd] .

There was a brush inside .
那里 曾是 一个 刷子 里面 .

里面放着一个刷子。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [pɪkt] [aɪ 'ti:][ʌp] .

The monk reached out and picked it up .
这 僧 达到 出去 和 挑选 它 向上 .

和尚伸手拿起来，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [wɒt'evə(r)] [ðə; ði][ʼædʌlt; ə'dʌlt] ['wɒnts] , [ɪz] [faɪn] . "

" Whatever the adult wants , is fine ."
" 任何 这 成人 想要 , 是 美好的 . "

"大人要什么样都行。

" [swi:p] [aɪ 'ti:] [daʊn] [ɒn] [tʃɪn] [hwa:nz] [hed] "

" Sweep it down on Qin Huan's head "
" 扫 它 向下 在 秦 欢氏 头 "

"照秦桓头上一刷下去，

[ɪ'mi:diətli] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sti:l] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['swɒd(ə)lɪŋ] [kləʊðz] .

Immediately , it was still attached to the swaddling clothes .
立即地 , 它 曾是 仍然 随附的 到 这 襁褓 衣服 .

立刻是粘着襁褓的，

[ðə; ði] ['swelɪŋ] [hæz; həz] [səb'saɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['swelɪŋ] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə]['nɔ:m(ə)] .

The swelling has subsided and the swelling has returned to normal .
这 肿胀 有 平静下来 和 这 肿胀 有 返回 到 普通的 .

都消肿归原。

[ðə; ði] [mʌŋk] [strʌk] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn] [sək'se(ə)n] .

The monk struck several times in succession .
这 僧 击 一些 时代 在 演替 .

和尚一连数下，

[tʃɪn] [hwa:nz] ['swelɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [səb'saɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] [stɒpt] .

Qin Huan's swelling immediately subsided and his illness stopped .
秦 欢氏 肿胀 立即地 平静下来 和 他的 疾病 停止 .

秦桓立刻肿消病止。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[ðɪs] [dɪ'zi:z] [kæn; kən][rɪ'kɜ:(r)] .

This disease can recur .
这 疾病 能 复发 .

"这病可有反复，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][get][sʌm; səm] [rest] .

You need to get some rest .
你 需要 到 得到 一些 休息 .

必须好好休息。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [raɪt] [daʊn] [ə; eɪ] [prɪ'skrɪpʃn] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .

I will now write down a prescription for you .
我 将要 现在 写 向下 一个 处方 为了 你 .

我今给写下一纸药方，

[ɪf] [ðə; ði] ['ɪlnəs] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][rɪ'kɜ:(r)] ,
If the illness is about to recur ,
如果 这 疾病 是 关于 到 复发 ,

如要犯病，

[lʊk] [haʊ] [kən'vi:nɪənt] [ænd; ənd] ['i:zi] [ðɪs] ['medsn; 'medɪsn][ɪz][tu:; tə][ju:z] .
Look how convenient and easy this medicine is to use .
看 如何 方便的 和 简单的 这 药品 是 到 使用 .

看我这药方便好。

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ŋju:] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['meθəd] [ju:st] [baɪ][ðə; ðɪ] [mʌŋk] . "
" Prime Minister Qin knew this was a wonderful method used by the monk . "

"秦相知道这是和尚妙法，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [dʒɪ] [ɡɒŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [hɔ:l] .
Please invite Ji Gong to the front hall .
请 邀请 季 锣 到 这 正面 大厅 .

请济公到前厅。

[li:] - [sed] :
Li Huaichun said :
李 - 说 :

李怀春说：

[aɪ] [kænt] [ə'kʌmpəni] [ju:; jʊ] .
I can't accompany you .
我 不能 陪伴 你 .

"我可不能相陪。

[aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [maɪ] [li:v] .
I must take my leave .
我 必须 拿 我的 离开 .

我要告辞，

['sevrəl] ['ʌðə(r)] ['fæmɪlɪz] [hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] [ɑ:skt] [,em 'i:][tu:; tə] [tri:t] [ðeə(r)][ˈpeɪ(ə)nts] .
Several other families have also asked me to treat their patients .
一些 其他 家庭 有 还 问 我 到 对待 他们的 患者 .

还有几家请我看病，

[aɪm] ['li:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

我要走了。

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['eskɔ:t] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstərz]
" Prime Minister Qin sent someone to escort him out of the Prime Minister's
" 主要的 部长 秦 发送 某人 到 护送 他 出去 的 这 主要的 部长
[ˈrezɪdəns] . "
residence . "
住宅 . "

"秦相派人送出相府。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [ðen] [hæd; həd][ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [wɪð] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] ['stʌdi] .
Ji Gong then had a discussion with Prime Minister Qin in the study .
季 锣 然后 有 一个 讨论 和 主要的 部长 秦 在 这 学习 .

那济公在书房合秦相一谈，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˈhaɪli] ['spekjələtɪv] .
It was highly speculative .
它 曾是 高度 推测性的 .

甚是投机。

[ðə; ði] [tu:] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] ['laɪvli] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
The two engaged in a lively discussion .
这 二 已订婚的 在 一个 热闹 讨论 :

二人高谈阔论，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['ɑ:nsə(r)d] ['flu:əntli] .
The monk answered fluently .
这 僧 回答 流利地 :

和尚对答如流，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][pʊ; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
The Prime Minister of Qin was very pleased .
这 主要的 部长 的 秦 曾是 非常 高兴 :

秦相甚为喜悦。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [træn'send] [ðə; ði] [mʌn'deɪn] [wɜ:ld] [laɪk] [ju:; jʊ] ?
How could I possibly transcend the mundane world like you ?
如何 可以 我 可能 超越 这 平凡的 世界 喜欢 你 ?

我哪能如你跳出红尘，

['præktɪsɪŋ] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][ɪn][æn; ən] ['eɪnfənt] ['temp(ə)l]
Practicing meditation in an ancient temple
练习 冥想 在 一个 古老的 寺庙

在古寺参修，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt][keə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði][raɪz][ænd; ənd] [fɔ:l][pʊ; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
They did not care about the rise and fall of the nation .
他们 做过 不是 关心 关于 这 上升 和 落下 的 这 国家 :

也不问国家的兴亡，

[rɪ'gɑ:dləs] [pʊ; əv] [sək'ses] [ɔ:(r)]['feɪljə(r)] ,
Regardless of success or failure ,
不管 的 成功 或者 失败 ,

也不问非是之成败，

[rɪ'saɪtɪŋ] ['skɪptʃəz] [ænd; ənd] ['tʃɑ:ntɪŋ] ['bʊdəs] [neɪm]
Reciting scriptures and chanting Buddha's name
背诵 经文 和 吟唱 佛陀的 姓名

奉经念佛，

['sɪtɪŋ] [ɪn][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['præktɪsɪŋ] [zen] ,
Sitting in meditation and practicing Zen ,
坐着 在 冥想 和 练习 禅 ,

打座参禅，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] [ɪk'spɪəriəns] .
It was a joyful experience .
它 曾是 一个 快乐 经验 :

说是一段乐事。

[ɔ:'ðəʊ] [ai][həʊld][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] ,
Although I hold an official position in the court ,
虽然 我 抓住 一个 官方的 位置 在 这 法庭 ,

我虽然在朝居官，

[ˈbiːɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] [ɪz] [laɪk] [ˈwɔːkɪŋ] [ɒn] [θɪn] [aɪs] .
Being with a king all day long is like walking on thin ice .
存在 和 一个 国王 全部 天 长的 是 喜欢 步行 在 薄的 冰 ；

终日伴君如伴虎，

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)][nɒt] .
Some are not .
一些 是 不是 ；

有一些不是，

[ðen] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][ˈdeɪndʒə(r)][tuː; tə] [wʌnz] [laɪf][ænd; ənd] [ˈprɒpəti] .
Then there would be danger to one's life and property .
然后 那里 会 是 危险 到 一个人的 生活 和 财产 ；

便有身家性命之虞。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ；

"和尚说：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈseɪɪŋ] , [sɜː(r)] ? "
" What are you saying , sir ? "
" 什么 是 你 说 , 先生 ? "

"大人说哪里话来，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk][ɪz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
The official rank is Prime Minister .
这 官方的 秩 是 主要的 部长 ；

大人官居宰相，

[ræŋkt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][tɒp] [θriː] ,
Ranked among the top three ,
排名 之中 这 顶部 三 ,

位列三台，

[prɪˈzentɪd] [baɪ] -
Presented by Jorri
呈现 经过 -

在佐理呈献，

[ðə; ði][ˈkaʊnsələ(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈtælənt][fɔː(r); fə(r)] [ˈnəːtʃərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈedʒukeɪtɪŋ] .
The counselor is a talent for nurturing and educating .
这 顾问 是 一个 天赋 为了 培育 和 教育 ；

参赞化育之才。

[ˈʌndə(r)] [wʌn] [ˈpɜːs(ə)n]
Under One Person
在下面 一 人

一人之下，

[əˈbʌv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] ,
Above ten thousand people ,
多于 十 千 人们 ,

万人之上，

[ɪnˈspekt] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tuː; tə] [ɪnˈʃʊə(r)] [ðə; ði] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
Inspect officials to ensure the well - being of the people .
检查 官员 到 确保 这 出色地 - 存在 的 这 人们 ；

察吏安民。

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] ; "
" The Prime Minister of Qin said ; "
" 这 主要的 部长 的 秦 说 ； "

"秦相说；

" [ʊps] ,
" **oops** ,
" 哎呀 ,

"哎呀，

[mʌŋk]
monk
僧

和尚，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['men](ə)n] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [fɜːst] - [ræŋk] [ə'fɪ](ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['kʌrənt] ['dɪnəsti] .
You should mention that he is a first - rank official in the current dynasty .
你 应该 提到 那 他 是 一个 第一的 - 秩 官方的 在 这 当前的 王朝 .
你体要提那当朝一品，

[,aɪ 'tiː][ræŋks] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][tɒp] [θriː] .
It ranks among the top three .
它 排名 之中 这 顶部 三 .

位列三台。

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ək'septəb(ə)l] [nɒt][tuː; tə] ['men](ə)n] [ðə; ði] [fɜːst][ræŋk][pɒv; əv][ðə; ði] ['kʌrənt] ['empərə(r)] .
It would be acceptable not to mention the first rank of the current emperor .
它 会 是 可接受 不是 到 提到 这 第一的 秩 的 这 当前的 皇帝 .
不提当朝一品犹可，

[wen] [,aɪ 'tiː] ['kʌmz] [ʌp] ,
When it comes up ,
什么时候 它 来 向上 ,

一提起来，

[aɪ] [felt] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] [p'ænikt] .
I felt even more panicked .
我 毛毡 甚至 更多的 惊慌失措 .

更觉心中发慌。

[æz; əz][ðə; ði] ['prɒvɜːb] [gəʊz] :
As the proverb goes :
作为 这 谚语 去 :

俗语云：

[haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ](ə)lɪz] [feɪs] ['meni] ['deɪndʒəz] .
High - ranking officials face many dangers .
高的 - 排行 官员 脸 许多 危险 .

官大有险，

[ə; eɪ] [tɔːl] [triː] [kætʃɪz] [ðə; ði] [wɪnd] .
A tall tree catches the wind .
一个 高的 树 捕获物 这 风 .

树大招风，

['paʊə(r)] [briːdɪz] ['slɑːndə(r)] .
Power breeds slander .
力量 品种 诽谤 .

权大生谤。

[sɪns] [aɪ] [tʊk] ['ɒfɪs]
Since I took office
自从 我 采取 办公室

我自居官以来，

['kɔːʃəsli]
cautiously
谨慎地

兢兢翼翼，

[rɪ'ɡɑːdɪŋ] [ˈrɔɪəl] [ə'feəz] ,
Regarding royal affairs ,
关于 皇家 事务 ,

对于王事，

[biː; bi] ['kɔːʃəs] [ɪn][ɔːl] [θɪŋz] .
Be cautious in all things .
是 谨慎 在 全部 事物 .

诸凡谨慎，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] ['meni] [kəm'pleɪnts] [ˌaʊt'saɪd] .
There are still many complaints outside .
那里 是 仍然 许多 投诉 外部 .

外面尚落了许多怨言。

[weə(r)] [kæn; kən][wʌn][faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['keəfriː] [ænd; ənd] ['leɪzəli] [laɪf][æz; əz][juː; jʊ] , [mʌŋk] ?
Where can one find such a carefree and leisurely life as you , monk ?
在哪里 能 一 寻找 这样的 一个 畅快 和 悠闲 生活 作为 你 , 僧 ?

哪里像你和尚如此清闲自在，

[nəʊ] ['wʌrɪs] [ɔː(r)] [æŋ'zaɪətɪz] .
No worries or anxieties .
不 担忧 或者 焦虑 .

无患无忧。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

常言说得好：

[ðə; ði] ['ɑːməd] ['dʒen(ə)rəl] [krɒst] [ðə; ði][pɑːs][æt; ət] [naɪt] .
The armored general crossed the pass at night .
这 装甲 一般的 交叉 这 经过 在 夜晚 .

铁甲将军夜渡关，

[ðə; ði] ['kɔːtiːəz] ['weɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][kəʊld][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The courtiers waited in the cold of the fifth watch of the night .
这 朝臣 等待 在 这 寒冷的 的 这 第五 手表 的 这 夜晚 .

朝臣待漏五更寒，

[ðə; ði] ['emɪnənt] [mʌŋk] [hæz; həz][nɒt] [jet] ['rɪz(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] ['temp(ə)] .
The eminent monk has not yet risen from the mountain temple .
这 杰出 僧 有 不是 然而 升起 从 这 山 寺庙 .

山寺日高僧未起，

[ɪn][ðə; ði][end] , [feɪm] [ænd; ənd] ['fʊːtʃuːn] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] .
In the end , fame and fortune are not as good as making a fuss .
在 这 结尾 , 名声 和 财富 是 不是 作为 好的 作为 制作 一个 大惊小怪 .

算来名利不如闹。

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] , [mʌŋk] , [æz; əz][maɪ] ['sʌbstɪtjuːt] .
I intend to take you , monk , as my substitute .
我 打算 到 拿 你 , 僧 , 作为 我的 代替 .

我打算要认你和尚作为我的替身，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

不知你意下如何？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [sɪns] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ɪz] ['wɪlɪŋ] . . . "
" Since Your Excellency is willing is willing . . . "
" 自从 你的 阁下 是 愿意的 . . . "

"大人既是愿意，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv][aɪ 'tiː] .
I , a monk , could not have it .
我 , 一个 僧 , 可以 不是 有 它 .

我和尚求之不得。

" [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] , "
" While they were speaking , "
" 尽管 他们 是 请讲 , "

"正在说话之间，

['fæməli] ['membəz] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
Family members came in from outside to report :
家庭 成员 来了 在 从 外部 到 报告 :

外面家人进来报告：

" [grəʊn] [juː piː 'es] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

"大人，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['maːstəz] ['ɪlnəs] [hæz; həz] [rɪ'læpst] .
The young master's illness has relapsed .
这 年轻的 硕士学位 疾病 有 复发 .

公子爷病又犯了，

[maɪ] [hed] [ɪz] [stiːl] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][ˈjuːzuəl] .
My head is still bigger than usual .
我的 头 是 仍然 大 比 通常 .

脑袋照旧大了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][ˈaɪðə(r)] .
I don't need to go either .
我 不 需要 到 去 任何一个 .

"我也不用去，

[tel] [hɪm][tuː; tə]['əʊpən][maɪ] [pri'skrɪpʃn] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Tell him to open my prescription and take a look .
告诉 他 到 打开 我的 处方 和 拿 一个 看 .

你叫他打开我那药方瞧，

['fɒləʊ] [ðə; ði] [pri'skrɪpʃn] .
Follow the prescription .
跟随 这 处方 .

照那药方行事，

[hiː; hi] [rɪ'kʌvəd] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He recovered on his own .
他 恢复 在 他的 自己的 .

他自好了。

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] ['fɒləʊ] [maɪ] [pri'skrɪpʃn] . . .
If you don't follow my prescription . . .
如果 你 不 跟随 我的 处方 . . .

若不依我那药方行，

[hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] [wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [wɜːs] .
His illness was getting worse .
他的 疾病 曾是 获得 更糟 .

他的病是越来越重。

[ðə; ði] [ˈfæməli] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] [tuː; tə] [tel] [tʃɪn] [hwaːn] .
The family rushed back to the west courtyard to tell Qin Huan .
这 家庭 匆忙 后退 到 这 西方 庭院 到 告诉 秦 欢 .

"家人赶忙回西院去告诉秦桓。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ˈɑːftə(r)] [tʃɪn] [hwaːn] [rɪˈkʌvəd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] ,
After Qin Huan recovered from his illness ,
后 秦 欢 恢复 从 他的 疾病 ,

秦桓他病好了后，

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [ɒv; əv] [wæn] [ɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Then I thought of Wang Xing and his wife .
然后 我 想法 的 王 邢 和 他的 妻子 .

便想起王兴夫妻。

[ɑːsk][jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] :
Ask your family :
问 你的 家庭 :

问家人:

[weə(r)] [ɪz][maɪ] [ˈbjuːti] ?
Where is my beauty ?
在哪里 是 我的 美丽 ?

"我的美人在哪里？

[tʃɪn] [ju] [sed] :
Qin Yu said :
秦 于 说 :

"秦玉说:

[ɪts] [lɒst] .
It's lost .
它是 丢失的 .

"丢了。

[tʃɪn] [dʒiː] [sed] :
Qin Zhi said :
秦 智 说 :

"秦植说:

" [naɪs] [wʌn] !
" **nice one !**
" 好的 一 ！

"好东西！

[juː; jʊ][deə(r)] [rɪˈliːs] [maɪ] [ˈbjuːti] ?
You dare release my beauty ?
你 敢 发布 我的 美丽 ?

你们敢把我美人放了，

[ðæt] [wʊnt][duː; də] !
That won't do !
那 惯于 做 ！

那可不行！

[fæŋ] [ji:] [wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] .
Fang Yi was anxious .
方 易 曾是 焦虑的 .

"方一着急，

[ɪts] [hed] [gru:] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Its head grew back in a flash .
它是 头 生长 后退 在 一个 闪光 .

脑袋呼呼又长起来，

[ðə; ði] ['fæməli] [wɒz; wəz] [səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [rʌft] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] ['kɔ:tjɑ:d] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t]
The family was so frightened that they rushed to the west courtyard to report
这 家庭 曾是 所以 害怕 那 他们 匆忙 到 这 西方 庭院 到 报告
[tu:; tə] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
to the Prime Minister .
到 这 主要的 部长 .

吓得家人急向西院里回报相爷。

[aɪ] [hæd; həd] ['əʊnli] [dʒʌst] [hɜ:d] [wɒt] [ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ,
I had only just heard what the monk said ,
我 有 仅有的 只是 听到 什么 这 僧 说 ,

只才听得和尚一说，

[tʃɪn] [hwa:n] [wɒz; wəz] [təʊld] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] .
Qin Huan was told by his family when they returned .
秦 欢 曾是 讲述 经过 他的 家庭 什么时候 他们 返回 .

家人回来告诉秦桓。

[tʃɪn] [ju] [sed] :
Qin Yu said :
秦 于 说 :

秦玉道：

[jʌŋ] ['ma:stə(r)] ,
Young master ,
年轻的 掌握 ,

"公子爷，

[wɒt] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒʌst] [sed] ,
What the monk just said ,
什么 这 僧 只是 说 ,

方才和尚说的话，

[aɪm] ['telɪŋ] [ju:; jʊ] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðæt] [prɪ'skrɪpʃn] .
I'm telling you to follow that prescription .
我是 讲述 你 到 跟随 那 处方 .

叫你照那药方行事，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [hi:lɪd] [ɪt'self] .
The illness healed itself .
这 疾病 已治愈 本身 .

病自好了。

[tʃɪn] [hwa:n] [sed] :
Qin Huan said :
秦 欢 说 :

"秦桓说：

" ['kwɪkli] [brɪŋ] [em 'i:] [ðə; ði] [prɪ'skrɪpʃn] [səʊ] [aɪ] [kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
Quickly bring me the prescription so I can take a look . "
迅速地 带来 我 这 处方 所以 我 能 拿 一个 看 . "

"快把药方拿来我瞧瞧。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈkwikli] [prɪˈzentɪd] [aɪ ˈti:][tu:; tə][hɪm] .

The family quickly presented it to him .
这 家庭 迅速地 呈现 它 到 他 .

"家人连忙呈上去，

[tʃɪn] [hwa:n] [ˈəʊpənd] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Qin Huan opened it and took a look .
秦 欢 打开 它 和 采取 一个 看 .

秦桓打开一看，

[aɪ ˈti:] [sez] [əˈbʌv] :

It says above :
它 说道 多于 :

上面写的是：

" [wʌn] [nəʊz] [ɪn] [wʌnz] [əʊn] [hɑ:t] [ˈweðə(r)] [wʌn][ɪz] [ɪl] . "

" One knows in one's own heart whether one is ill . "
" 一 知道 在 一个人的自己的 心 无论 一 是 患病的 . "

"自身有病自心知，

[ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈeɪlmənts] [rɪˈkwaɪə(r)][ˈment(ə)l] [ˈremədiz] .

Physical ailments require mental remedies .
身体的 疾病 要求 精神的 补救措施 .

身病还须心药医，

[wen] [ðə; ði][maɪnd][ɪz] [ˈʌpraɪt] , [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][pʃʊə(r)] .

When the mind is upright , the body is also pure .
什么时候 这 头脑 是 直立 , 这 身体 是 还 纯的 .

心若正时身亦净，

[wen] [dʌz] [ˈɪlnəs] [əˈraɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][maɪnd] ?

When does illness arise from the mind ?
什么时候 做 疾病 出现 从 这 头脑 ?

心生还是病生时。

[tʃɪn] [hwa:n] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,

Qin Huan looked at it ,
秦 欢 看起来 在 它 ,

"秦桓一看，

[ˈθɪŋkɪŋ] :

Thinking :
思维 :

心想：

" [ʊps] ,

" oops ,
" 哎呀 ,

"哎呀，

[aɪ] [brɔ:t] [ðɪs] [ˈɪlnəs] [ɒn][maɪˈself] .

I brought this illness on myself .
我 带来 这 疾病 在 我 .

我这病都是自己找的，

[aɪ] [rɒb] [ˈʌðə(r)] [ˈpi:pəlz] [ˈwɪmɪn] ,

I robbed other people's women ,
我 被抢劫 其他 人们的 女性 ,

我抢掠人家的妇人，

[kəˈmɪtɪŋ] [ˈnju:mərəs] [ˈi:vəlz]

Committing numerous evils
提交 很多的 罪恶

作恶多端，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [maɪ][br'heɪvjə(r)][ænd; ənd][du:; də] [gʊd] .
Therefore , I will change my behavior and do good .
所以 , 我 将要 改变 我的 行为 和 做 好的 :

我由此要改行善,

[maɪ] [ˈɪlnəs] [wɪl] [bi:; bi] [kjʊəd] .
My illness will be cured .
我的 疾病 将要 是 治愈 :

我这病就可好了。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ɔ:l] [ðɪs] ,
Thinking about all this ,
思维 关于 全部 这 ,

"想到这些,

[ðə; ði] [hed] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈræŋk] .
The head suddenly shrank .
这 头 突然 缩小 :

脑袋呼呼就小了。

[ðə; ði][ˈfæməli] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ˈkɔ:tʃɑ:d] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] :
The family rushed to the east courtyard to report to the Prime Minister :
这 家庭 匆忙 到 这 东方 庭院 到 报告 到 这 主要的 部长 :

家人连忙来至东院报告相爷:

" [jʌŋ] [ˈma:stəz] [ˈɪlnəs] , "
" Young Master's illness , "
" 年轻的 硕士学位 疾病 , "

"公子爷的病,

[ðə; ði] [mʌŋks] [prɪ'skrɪpʃn] [wɪl] [du:; də][ðə; ði] [trɪk] .
The monk's prescription will do the trick .
这 僧侣的 处方 将要 做 这 诡计 :

一念和尚的药方就好了。

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][əv; əv] [tʃɪn] [sed] ; "
" The Prime Minister of Qin said ; "
" 这 主要的 部长 的 秦 说 ; "

"秦相说;

" [ˈveri] [gʊd] ,
" very good ,
" 非常 好的 ,

"很好,

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [sɜ:v] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈma:stə(r)] [wel] .
You must serve the young master well .
你 必须 服务 这 年轻的 掌握 出色地 :

汝等要好好服侍公子爷。

[maɪ][ˈfæməli] [ə'grɪ:d] [tu:; tə][gəʊ] .
My family agreed to go .
我的 家庭 同意 到 去 :

"家人答应去了。

[ə; eɪ] [ˈsɜ:vənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ˈmæn](ə)n [ˈentəd] [ænd; ənd] [sed] :
A servant from the East Mansion entered and said :
一个 仆人 从 这 东方 大厦 进入 和 说 :

只见东府家人进来说道:

" [ðə; ði][ˈleɪdi][hæz; həz] [kən'træktɪd] [ə; eɪ][ˈpeɪnf(ə)l] [strəʊk] . "
" The lady has contracted a painful stroke . "
" 这 女士 有 合同 一个 痛苦 中风 . "

"夫人得了篆风疼的病,

[hiː; hi] [rəʊld] [ə'raʊnd] [ɒn][ðə; ði][bed] .
He rolled around on the bed .
他 滚动 大约 在 这 床 .

满床乱滚。

[tʃɪn] [ʃiː'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说：

" [ŋju:] .
" knew .
" 知道 .

"知道了。

[ˈhəʊli] [mʌŋk] ,
Holy monk ,
圣 僧 ,

圣僧，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [tri:t] [sə'ri:brəl] [ˈpɔ:lzi] ?
Do you know how to treat cerebral palsy ?
做 你 知道 如何 到 对待 大脑 麻痹 ?

你可会治笨脑风？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" ['mædəm][mʌst; məst][hæv; həv] [ˌmɪs'spəʊk] . "
" Madam must have misspoke . "
" 女士 必须 有 失言 . "

"夫人必是错说了话啦。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [get] [ðɪs] [dɪ'ziːz] .
You must not get this disease .
你 必须 不是 得到 这 疾病 .

不能得这样病症。

[aɪ] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go take a look .
患病的 去 拿 一个 看 .

我去看看。

[tʃɪn] [ʃiː'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说：

" [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] , ['mædəm] ? "
" What brings you here , Madam ? "
" 什么 带来 你 这里 , 女士 ? "

"夫人也来说什么呀。

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

是了，

[wəə(r)] [wɒz; wəz][aɪ 'ti:] ['hɔ:ntɪd] [lɑ:st] [naɪt] ?
Where was it haunted last night ?
在哪里 曾是 它 闹鬼的 最后的 夜晚 ?

昨夜是那里闹鬼，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [dri:m] .
I had a dream .
我 有 一个 梦 .

我做了一梦，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][əʊld][grænd][ˈtju:tə(r)] [rɪˈtʃ:n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:ld] ,
Seeing the old Grand Tutor return from the underworld ,
看到 这 老的 盛大 导师 返回 从 这 地狱 ,

见老太师回煞归来，

[ðeɪ] [geɪv] [em 'i:] [gʊd] [ədˈvaɪs] .
They gave me good advice .
他们 给予 我 好的 建议 .

劝我良言。

[aɪ] [wɪl] [əˈnaʊns] [ðə; ði] [seˈseɪʃn] [ɒv; əv] [kənˈstrʌkʃn] [ɒn][ðə; ði] [ɡreɪt] [sti:l; 'sti:lɪ][ˈtaʊə(r)][æz; əz] [su:n]
I will announce the cessation of construction on the Great Stele Tower as soon
我 将要 宣布 这 停止 的 建造 在 这 伟大的 碑 塔 作为 很快

[æz; əz][aɪ] [weɪk] [ʌp] .
as I wake up .
作为 我 唤醒 向上 .

我醒来就要传逾大碑楼止工，

[rɪˈli:s] [ðə; ði] [mʌŋks] .
Release the monks .
发布 这 僧侣 .

把众和尚放回。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人说：

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [θɔ:t] [ɪn][maɪ][maɪnd] .
This is just a thought in my mind .
这 是 只是 一个 想法 在 我的 头脑 .

这不过是心头想罢了，

[ɪntəˈrʌptɪŋ] [maɪ] [gʊd] [ɪnˈtenʃ(ə)nɪz]
Interrupting my good intentions
打断 我的 好的 意图

把我的善念打断，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['hɔ:ntɪd] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
It was haunted when I was young .
它 曾是 闹鬼的 什么时候 我 曾是 年轻的 .

少时就闹起鬼来了。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [aɪ] [gəʊ][ænd; ænd][get][ˈmædəm] [dʒaʊ] [dɪŋ] . "
" I'll go and get Madam Zhao Ding . "
" 患病的 去 和 得到 女士 赵 丁 . "

"我去照定夫人一抓就好。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ɒv; əv][ðə; ði]
" **The monk Qin Xiang went to the main room of the inner courtyard of the**
" 这 僧 秦 向 去 到 这 主要 的 房 间 的 这 内 庭 院 的 这
[i:st] [wɪŋ] . "
east wing . "
东 方 翼 . "

"秦相同和尚到东院内宅上房，

[ai] [hɜ:d] [ɪn'ses(ə)nt] ['kɒfɪŋ] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
I heard incessant coughing coming from inside the house .
我 听到 不停歇 咳嗽 未来 从 里面 这 房子 .

听见屋中咳声不止。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" ['leɪdi] ,
" **lady** ,
" 女士 ,

"夫人，

[doʊnt] [rʌʃ] .
Don't rush .
不 匆忙 .

不要着急。

[aɪl] [duː; də][,aɪ 'ti:] .
I'll do it .
患病的 做 它 .

我来，

[dʒʌst] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] .
Just wait and see .
只是 等待 和 看 .

管待立时就好。

[ˈɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

"说完，

[hiː; hi] ['mʌtə] [,ɪnkæn'teɪʃən] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[hiː; hi] [græbd] ['sʌmθɪŋ] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] .
He grabbed something from inside the room .
他 抓住 某物 从 里面 这 房间 .

冲定房中一抓，

[ðə; ði][ˈleɪdi][ɪn'saɪd][wɒz; wəz] ['redi] [ɪ'mi:diətli] .
The lady inside was ready immediately .
这 女士 里面 曾是 准备好 立即地 .

立刻夫人里面好了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

"大人，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你看好不好？

[tʃɪn] - [sed] ;
Qin Lianxiang said ;
秦 - 说 ;

"秦相连说着；

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[gʊd] .
good .
好的 .

好。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[ai][kæn; kən][græb] ['evriθɪŋ] [ɪn][wʌn][gəʊ] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ]['mɪrəkl(ə)] .
I can grab everything in one go , even if it's a miracle .
我 能 抓住 一切 在 一 去 , 甚至 如果 它是 一个 奇迹 .

"我会神仙一把抓，

[dʒʌst][græb][,aɪ 'ti:] .
Just grab it .
只是 抓住 它 .

一抓就好，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [pʊl] [,aɪ 'ti:] [aʊt][ænd; ənd] [ðen] [pʊʃ] [,aɪ 'ti:] [bæk] [aʊt] .
You have to pull it out and then push it back out .
你 有 到 拉 它 出去 和 然后 推 它 后退 出去 .

抓出来还得捺出去。

[lʊk] .
Look .
看 .

你看。

" [hi:; hi] [θru:] [,aɪ 'ti:][æt; ət][ə; eɪ] ['laɪŋ] , ['ræbɪd][dɒg] . "
" **He threw it at a lying , rabid dog .** "
" 他 扔 它 在 一个 说谎 , 狂犬病 狗 . "

"照定那里一条卧着的癫犬一扔，

[ai] [hɜ:d] [,aɪ 'ti:] [bɑ:k] [twais] .
I heard it bark twice .
我 听到 它 吠 两次 .

只听汪汪叫了两声，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][daɪd] .
He rolled over and died .
他 滚动 超过 和 死亡 .

一滚竟自死了。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The Prime Minister of Qin said :
这 主要的 部长 的 秦 说 :

秦相说:

" [ðæts] [ə'meɪzɪŋ] ! "
" That's amazing ! "
" 那就是 惊人的 ! "

"好利害!

[ˈseɪɪŋ] [ðə; ði] [rɒŋ] [θɪŋ]
Saying the wrong thing
说 这 错误的 事物

错说一句话,

[juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ]['mædʒɪk(ə)][maɪnd] .
You must have a magical mind .
你 必须 有 一个 神奇 头脑 :

就得篆脑风。

[ˈleɪtə(r)] , [aɪ][held] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] .
Later , I held an official position in the imperial court .
之后 , 我 握住 一个 官方的 位置 在 这 帝国 法庭 :

久后我在朝中居官,

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lweɪz] [biː; bi]['keəf(ə)l] [ænd; ənd] ['kɔːʃəs] [wen] ['spiːkɪŋ] .
One should always be careful and cautious when speaking .
一 应该 总是 是 小心 和 谨慎 什么时候 请讲 :

说话总要小心谨慎。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [tʃɪn] - [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] . "
" The monk Qin Xiangtong sat down in the study . "
" 这 僧 秦 - 卫星 向下 在 这 学习 : "

"秦相同和尚到书房内坐定,

[send] ['sʌmwʌŋ] [tuː; tə][prɪ'peə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
Send someone to prepare wine and food .
发送 某人 到 准备 葡萄酒 和 食物 :

派人预备酒菜,

[lets] [meɪk] ['merɪ] [hɪə(r)][ɔːl] [naɪt] [lɒŋ] .
Let's make merry here all night long .
我们来吧 制作 欢乐 这里 全部 夜晚 长的 :

就在此作通宵之乐。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['drʌmbɪ:t] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are three drumbeats in the sky .
那里 是 三 鼓点 在 这 天空 :

天有三鼓,

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [waɪnd] ['pɪkɪŋ] [ʌp] [ˌaʊt'saɪd] .
All I could hear was the wind picking up outside .
全部 我 可以 听到 曾是 这 风 挑选 向上 外部 :

只听外面风起。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The Prime Minister of Qin said :
这 主要的 部长 的 秦 说 :

秦相说:

" [nɒt] [gʊd] ,
" not good ,
" 不是 好的 ,

"不好,

[ɪts] [ðæt] [taɪm] [ɒv; əv] [deɪ] [ə'gen] [wen] [ðə; ði] [gəʊst] ['stɔ:ri] [ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə] ['hæpən] .
It's that time of day again when the ghost story is supposed to happen .
它是 那 时间 的 天 再次 什么时候 这 鬼 故事 是 据称 到 发生 .
又到昨日闹鬼的时候了。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
"济公说:

" [sɜ:(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] . "
" Sir , there's no need to worry . "
" 先生 , 有 不 需要 到 担心 . "
"大人不必担心,

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [gəʊst] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ædʌlts] .
I'm going to catch a ghost for the adults .
我是 去 到 抓住 一个 鬼 为了 这 成年人 .
我去给大人捉鬼去。

[aɪ][dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [ðə; ði] [gəʊst] [tu:; tə] [faɪt] [tə'geðə(r)] .
I joined forces with the ghost to fight together .
我 加入 力量 和 这 鬼 到 斗争 一起 .
我合鬼打在一处,

[ju:; jʊ] ['æbsəlu:tli] [mʌst; məst][nɒt] [ɪntə'fɪə(r)] .
You absolutely must not interfere .
你 绝对地 必须 不是 干扰 .
千万不可管。

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [aʊt] .
The monk went out .
这 僧 去 出去 .
"和尚出去了,

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mʌŋk] [aʊt'saɪd] [wəʊz; wəz] :
All that could be heard from the monk outside was :
全部 那 可以 是 听到 从 这 僧 外部 曾是 :
只听那外面和尚说:

" [gʊd] [gəʊst] , [gʊd] [gəʊst] ! "
" Good ghost , good ghost ! "
" 好的 鬼 , 好的 鬼 ! "
"好鬼好鬼,

[i:t] [em 'i:] .
Eat me .
吃 我 .
把我吃了,

[aɪl] [faɪt] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
I'll fight you to the death .
患病的 斗争 你 到 这 死亡 .
我去合你一死相拼。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] . . .
Upon hearing this from inside the room , Prime Minister Qin . . .
之上 听力 这 从 里面 这 房间 , 主要的 部长 秦 . . .
"秦相在屋内一听,

[aɪ][felt] ['veri] [ʌn'i:zi] .
I felt very uneasy .
我 毛毡 非常 不安 .
心中大为不安,

[wen] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['fɒli] [laɪt] ,
When it was fully light ,
什么时候 它 曾是 完全 光 ;

候至天色大明，

[gəʊ] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go outside and take a look .
去 外部 和 拿 一个 看 .

出去一看，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['laɪŋ] [ðeə(r)] ['məʊnɪləs] .
The monk was lying there motionless .
这 僧 曾是 说谎 那里 静止不动 .

只见那边和尚躺着不动，

[kɔ:l] [ə; eɪ] ['fæməli] ['membə(r)] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [weɪk] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Call a family member over and wake the monk .
称呼 一个 家庭 成员 超过 和 唤醒 这 僧 .

叫家人过去把和尚唤醒，

[wi:; wi] [went] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
We went inside and sat down .
我们 去 里面 和 卫星 向下 .

到了里面坐下。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The Prime Minister of Qin said :
这 主要的 部长 的 秦 说 :

秦相说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[let] [em 'i:] [help] [ju:; jʊ] [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Let me help you change your clothes .
让 我 帮助 你 改变 你的 衣服 .

我这里给你换换衣服，

[wi:; wi] [send] [ju:; jʊ] [ɒf] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] ['temp(ə)] [ɪn] ['glɔ:ri] .
We send you off to your temple in glory .
我们 发送 你 离开 到 你的 寺庙 在 荣耀 .

送你荣归庙宇。

- [ðə; ði] [tʃu:'ɑ:n] ['fæməli] [went] [aʊt'saɪd] , -
' **The Chuan family went outside** , '
- 这 川 家庭 去 外部 , -

川家人去到外面，

[baɪ] [mʌŋks] [rəʊbz] , ['ju:z] , [ænd; ənd] [sɒks] .
Buy monks robes , shoes , and socks .
买 僧侣 长袍 , 鞋 , 和 袜子 .

给和尚买憎衣鞋袜。

[ðə; ði] ['fæməli] [ə'gri:d] .
The family agreed .
这 家庭 同意 .

家人答应，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[ðeɪ] [geɪv] [em 'i:] [θri:] [sets] [ɒv; əv] [mʌŋks] [rəʊbz] .
They gave me three sets of monk's robes .
他们 给予 我 三 套 的 僧侣的 长袍 .

给拿了三身僧衣，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [tɒp] - ['kwɒləti] ['aɪtəmz] .
They are all top - quality items .
他们 是 全部 顶部 - 质量 项目 .

都是上好之物，

[drest] [ɪn] ['jeləʊ] ['sætɪn] ,
Dressed in yellow satin ,
穿着 在 黄色的 缎 ,

一身黄云缎的，

[drest] [ɪn] [waɪt] ['sætɪn] [ɪm'brɔɪdəd]
Dressed in white satin embroidered
穿着 在 白色的 缎 绣花

一身白缎绣花的，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['sætɪn] [dres]
Wearing a blue satin dress
穿着 一个 蓝色的 缎 裙子

一身蓝缎子的，

[θri:] - [pi:s] ['aʊtfɪt] [ɪn'klu:dɪŋ] ['fu:z] [ænd; ənd] [sɒks] ,
Three - piece outfit including shoes and socks ,
三 - 片 全套服装 包括 鞋 和 袜子 ,

三身连鞋袜，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] [teɪl] .
One hundred and twenty taels .
一 百 和 二十 两 .

一百二十两。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [sent] [ə; eɪ][peɪdʒ][tu:; tə] [sɜ:v] [hɪm] .
The Prime Minister of Qin sent a page to serve him .
这 主要的 部长 的 秦 发送 一个 页 到 服务 他 .

秦相派书童侍候，

[ðə; ði] [mʌŋks] [beɪðd] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
The monks bathed and changed their clothes .
这 僧侣 洗澡 和 已更改 他们的 衣服 .

和尚沐浴更衣。

[ðə; ði] [fɜ:st] [taɪm] [dʒi] [gɒŋ] [wɒʃt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] ,
The first time Ji Gong washed his face and changed his clothes ,
这 第一的 时间 季 锣 洗过 他的 脸 和 已更改 他的 衣服 ,

济公头一回洗脸换上衣服，

[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
I went to the study and sat down .
我 去 到 这 学习 和 卫星 向下 .

到了书房坐了。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [geɪv] [ðə; ði] [mʌŋk] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][hi:; hi][hæd; həd] [wʌn] .
Prime Minister Qin gave the monk the silver he had won .
主要的 部长 秦 给予 这 僧 这 银 他 有 韩元 .

秦相把和尚赢的银两给他兑好，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə][prɪ'peə(r)][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He sent his family to prepare his horse .
他 发送 他的 家庭 到 准备 他的 马 .

派家人把自己所乘之马备好，

[bi:t] [ɔ:l][ðə; ði] [kla:s] ['di:kənz] .
Beat all the class deacons .
打 全部 这 班级 执事 .

打全班执事，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ðen] ['eskɔ:tid] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz][əʊld]['temp(ə)] .
The monk was then escorted back to his old temple .
这 僧 曾是 然后 护送 后退 到 他的 老的 寺庙 .

送和尚荣归故庙便了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

"大人，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [aɪ][hæv; həv] [saɪf] [ə; eɪ] ['ʃæləʊ] [kə'nekʃn] [wɪð] ['ædʌlts] .
It's a pity I have such a shallow connection with adults .
它是 一个 遗憾 我 有 这样的 一个 浅的 联系 和 成年人 .

可恨我与大人缘浅，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [mi:t] .
It's too late to meet .
它是 也 晚的 到 见面 .

相见已晚，

[ðə; ði] ['pa:tɪŋ] [wɒz; wəz] [swɪft] .
The parting was swift .
这 离别 曾是 迅速 .

离别甚速。

[wi:; wi] [brəʊk] [ʌp] [tə'deɪ] .
We broke up today .
我们 打破 向上 今天 .

今日一分手，

[aɪ]['wʌndə(r)] [wen] [wi:; wi] [wɪl] [mi:t] [ə'gen] ?
I wonder when we will meet again ?
我 想知道 什么时候 我们 将要 见面 再次 ?

不知何年才能相见？

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说:

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[kʌm] [wen'evə(r)] [ju:; jʊ] [wɪʃ] .
Come whenever you wish .
来 每当 你 希望 .

你哪时愿来只管来。

[ðɪs] ['ɪz(ə)nt][sʌm; səm] [pleɪs] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ] .
This isn't some place thousands of miles away .
这 不是 一些 地方 数千 的 英里 离开 .

这也不是离着千山万水，

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [spend] [sʌm; səm] [taɪm] [wɪð] [ju:; jə] [wen] [ai][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [els]
I was just about to spend some time with you when I had nothing else
我 曾是 只是 关于 到 花费 一些 时间 和 你 什么时候 我 有 没有什么 别的
[tu:; tə][du:; də] .
to do :
到 做 :

我正要无事合你盘桓盘桓。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说道：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ju:; jə]['bʃ(ə)n] , [sɜ:(r)] . "
The monk should come to see you often , sir . "
" 这 僧 应该 来 到 看 你 经常 , 先生 . "

"和尚要常到大人这里来，

[grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
grown ups ,
生长 UPS ,

大人，

[ai][hæv; həv][sʌm; səm][dɔ:(r)][bægz] .
I have some door bags .
我 有 一些 门 包 .

我那里有些门包。

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['dɔ:mən] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] . "
Prime Minister Qin ordered the doorman to be brought in . "
" 主要的 部长 秦 订购 这 门卫 到 是 带来 在 . "

"秦相吩咐把门工叫进来。

[bɪ'fɔ:(r)] [lɒŋ] , [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n]['fæməli] ['membəz] [ə'raɪvd] .
Before long , more than a dozen family members arrived .
前 长的 , 更多的 比 一个 打 家庭 成员 到达的 .

不多时十几个家人都来，

['stændɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['stʌdi] ,
Standing outside the study ,
常设 外部 这 学习 ,

站在书房以外，

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [dʒi] [gɒŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtju:t] [mʌŋk] [ɪn][maɪ][sekt] . "
Ji Gong is a substitute monk in my sect . "
" 季 锣 是 一个 代替 僧 在 我的 教派 . "

"济公是我本阁的替僧，

[wen] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə] ['kʌmɪŋ] ?
When are you coming ?
什么时候 是 你 未来 ?

哪时来，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][ɑ:sk][em 'i:] [wɒt] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] [ai][hæd; həd] .
They didn't ask me what official business I had .
他们 没有 问 我 什么 官方的 商业 我 有 .

不问我有什么公事，

[dʊnt] [stɒp] [hɪm] .
Don't stop him .
不 停止 他 .

不许阻他，

[mʌst; məst][rɪ'plaɪ][tuː; tə][juː; jʊ] .
must reply to you .
必须 回复 到 你 .

须回我知道。

[ðə; ðɪ]['fæməli] ['membəz] ['redɪli] [ə'gri:d] .
The family members readily agreed .
这 家庭 成员 容易 同意 .

"那些家人连声答应：

[jes] , [jes] ,
Yes , yes ,
是的 , 是的 ,

"是是，

[jɔː(r); jə(r)] ['sɜ:vənts] [rɪ'spektfəli] [ə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['ɔːdərs] .
Your servants respectfully obey your orders .
你的 仆人 尊敬 服从 你的 订单 .

奴才等谨依命。

[dʒi] [gɒŋ] ['dɑːəʊ] :
Ji Gong Dao :
季 锣 道 :

"济公道：

" [aɪ] , [ðə; ðɪ] [mʌŋk] , [wɪl] [rɪ'wɔːd] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [wɪð] [sʌm; səm] ['mʌni] . "
" I , the monk , will reward these people with some money . "
" 我 , 这 僧 , 将要 报酬 这些 人们 和 一些 钱 . "

"这几个人我和尚要赏他几个钱，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] , [sɜː(r)] ?
What is your opinion , sir ?
什么 是 你的 观点 , 先生 ?

大人意下如何？

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ŋjuː] [ðæt] [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [hæd; həd] [juːst] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [teɪl]
" Prime Minister Qin knew that the monk had used tens of thousands of taels
" 主要的 部长 秦 知道 那 这 僧 有 用过的 十 的 数千 的 两

[ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] . "
of silver . "
的 银 . "

"秦相知道和尚有用到的几万银子，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ˈaɪlɪd] ['sɜːdʒəri] .
It must be an eyelid surgery .
它 必须 是 一个 眼皮 外科手术 .

必是做个睑，

[ˈɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'tiː][ˈəʊvə(r)] , [hiː; hi] [sed] :
After thinking it over , he said :
后 思维 它 超过 , 他 说 :

想罢说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[jʊː; jʊ][kæn; kən] [dɪ'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] .
You can decide for yourself .
你 能 决定 为了 你自己 .

你自己酌量。

- [dʒiː'æŋ] [gɒŋ] [sed] : -
Jiang Gong said :
- 江 锣 说 : -

将公说：

" [ɔːl] [ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] ,
All the housekeepers ,
" 全部 这 管家 ,

"众管家，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'wɔːd] [iːtʃ] [ɒv; əv][juː; jʊ] [wɪð] [wʌn] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
I will reward each of you with one hundred coins .
我 将要 报酬 每个 的 你 和 一 百 硬币 .

每人我赏你们一百文。

[tʃɪn] [ʃiː'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说：

" [mʌŋk] ,
Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [fjuː] ['ekstrə] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Give them a few extra taels of silver .
给 他们 一个 很少 额外的 两 的 银 .

你多赏他们几两，

[aɪl] [pʊt] [aɪ 'tiː][ɒn] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll put it on for you .
患病的 放 它 在 为了 你 .

我给你垫上。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [nəʊ] ,
no ,
" 不 ,

"不是，

[aɪ] [rɪ'wɔːdɪd] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪð] [wʌn] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
I rewarded each of them with one hundred coins .
我 奖励 每个 的 他们 和 一 百 硬币 .

我赏他们每人一百文，

[ðel] [gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][em 'iː] [tə'deɪ] , [bʌt; bət][nɒt] [tə'mɒrəʊ] .
They'll give it to me today , but not tomorrow .
他们会 给 它 到 我 今天 , 但 不是 明天 .

今天给明天不给了。

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [mʌŋk] .
I am a monk .
我 是 一个 僧 .

我和尚来，

[ðɪ:z] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] ,
These one hundred coins ,
这些 一 百 硬币 ,

这一百文，

[ˈhaɪə(r)][ðəm; ðəm][tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ] ;
Hire them to give a reply ;
聘请 他们 到 给 一个 回复 ;

雇他们回话；

[aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [eɪ ˈem][nɒt] [ˈkʌmɪŋ] .
I , the monk , am not coming .
我 , 这 僧 , 是 不是 未来 .

我和尚不来，

[teɪk] [aɪ ˈti:] [wʌn] [deɪ] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
Take it one day at a time .
拿 它 一 天 在 一个 时间 .

有一天算一天，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rsənz] [ˈmʌnθli] [əˈlaʊəns] [ɪz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [pɜ:pəsɪz] .
Each person's monthly allowance is used for three purposes .
每个 人的 月度 津贴 是 用过的 为了 三 目的 .

每月每人加工钱三用，

[sɜ:(r)] , [pli:z] [pʊt] [aɪ ˈti:] [ɒn] [fɔ:(r); fə(r)] [em ˈi:] .
Sir , please put it on for me .
先生 , 请 放 它 在 为了 我 .

大人你替我垫上罢。

[tʃɪn] [ʃi:ˈæŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说：

[jes] .
Yes .
是的 .

"是了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The monk then took his leave .
这 僧 然后 采取 他的 离开 .

"和尚这才告别，

[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [dɪˈspætʃt] [ˈtwenti] [ˈfæmɪlɪz] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [ðəm; ðəm] :
Prime Minister Qin dispatched twenty families to escort them :
主要的 部长 秦 已派出 二十 家庭 到 护送 他们 :

秦相派二十家人护送：

" [kənˈveɪ] [maɪ] [dɪˈkri:] . "
" **Convey my decree** . "
" 传达 我的 法令 . "

"传我的堂谕，

[ɔ:l] [ˈtemplz] , [ˈmʌ:nəˌsterɪz] [ænd; ænd] [ˈmʌ:nəˌsterɪz]
All temples , monasteries and monasteries
全部 寺庙 , 修道院 和 修道院

所有各庵观寺院，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ni:l] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ænd; ænd] [send] [ɒf] [ðə; ði] [ɡɪfts] .
They must kneel to receive and send off the gifts .
他们 必须 下跪 到 收到 和 发送 离开 这 礼物 .

必须跪接跪送。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtju:t] [mʌŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] ['temp(ə)] .

He is a substitute monk of this temple .
他 是 一个 代替 僧 的 这 寺庙 .

他乃是本阁的替僧，

[let] [hɪm] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)][ɪn] ['glɔ:ri] .

Let him return to the temple in glory .
让 他 返回 到 这 寺庙 在 荣耀 .

送他荣耀归庙。

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [ə'gri:d] .

The family members agreed .
这 家庭 成员 同意 .

"众家人答应，

['hɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [prɪ'peəd] [ˌaʊt'saɪd] .

Horses are prepared outside .
马匹 是 准备 外部 .

外面备马。

[ðə; ði] [mʌŋk] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] .

The monk bid farewell to the Prime Minister of Qin .
这 僧 出价 告别 到 这 主要的 部长 的 秦 .

和尚告别秦相，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .

He left the Prime Minister's residence and mounted his horse .
他 左边 这 主要的 部长 住宅 和 安装 他的 马 .

出了相府上马。

['fæməli] ['membəz] [led][ðə; ði] [hɔ:s] .

Family members led the horse .
家庭 成员 引领 这 马 .

家人打着引马，

[ðə; ði] [saɪn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɪz][ə; eɪ] [lɒk] , [ə; eɪ][flæg] , [ə; eɪ] [ɡɒŋ] , [æn; ən] [ʌm'brelə] ,

The sign in front of the head is a lock , a flag , a gong , an umbrella ,
这 符号 在 正面 的 这 头 是 一个 锁 , 一个 旗帜 , 一个 锣 , 一个 伞 ,

[ænd; ənd][ə; eɪ][fæn] .

and a fan .
和 一个 扇子 .

头前边牌锁根旗锣伞扇，

[draɪv] [ə'weɪ] [ðə; ði]['aɪdlər] .

Drive away the idlers .
驾驶 离开 这 惰轮 .

赶退闲人。

[ðə; ði] [stri:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] ['ɒnlʊkəz] .

The streets were filled with onlookers .
这 街道 是 已填 和 旁观者 .

街市上看热闹的人就多了，

['evriwʌn] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['sʌbstɪtju:t] [mʌŋk] [fɔ:(r); fə(r)] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .

Everyone wanted to see the substitute monk for Prime Minister Qin .
每个人 通缉 到 看 这 代替 僧 为了 主要的 部长 秦 .

都要来看秦丞相的替僧。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ə'raɪvd] [æt; ət] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)][ɒn] ['hɔ:sbæk] .

The monks arrived at Lingyin Temple on horseback .
这 僧侣 到达的 在 灵隐 寺庙 在 马背 .

和尚骑马来至灵隐寺，

[ˈrɪŋɪŋ] [bɛlz] [ænd; ənd] [ˈbi:tɪŋ] [drʌmz]
Ringing **bells** **and** **beating** **drums**
铃声 铃铛 和 殴打 鼓

鸣钟擂鼓，

[ðə; ði] [mʌŋks] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)] .
The **monks** **gathered** **together** .
这 僧侣 聚集 一起 .

聚集众僧。

[dʒi] [gɒŋ] [fɜ:st] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)][ˈsu:pəvaɪzə(r)] :
Ji **Gong** **first** **summoned** **the** **temple** **supervisor** :
季 锣 第一的 被召唤 这 寺庙 导师 :

济公先叫监寺的：

" [kʌm] [ˈəʊvə(r)] .
" **come** **over** .
" 来 超过 .

"过来。

[aɪ][hæv; həv][ˈsɪlvə(r)][bɪˈhaɪnd][,em ˈi:] .
I **have** **silver** **behind** **me** .
我 有 银 在后面 我 .

我后面有银子，

[ju:; jʊ] [weɪ] [aʊt] [ˈfɪfti] [teɪl] [pə(r)] [ˈenvələʊp] , [ˈtwenti] [ˈenvələʊps; ˈɑ:nvələʊps][ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
You **weigh** **out** **fifty** **taels** **per** **envelope** **,** **twenty** **envelopes** **in** **total** .
你 称重 出去 五十 两 每 信封 , 二十 信封 在 全部的 .

你给称五十两一封二十封，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈletəz] , [ten] [teɪl] [i:t] .
One **hundred** **letters** **,** **ten** **taels** **each** .
一 百 信件 , 十 两 每个 .

十两一封一百封。

" [ðə; ði] [ˈæbət] [əˈgri:d] . "
" **The** **abbot** **agreed** . "
" 这 方丈 同意 . "
" 这 方丈 同意 . "

"监寺的答应。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji **Gong** **said** :
季 锣 说 :

济公说：

" [ɔ:l][ðə; ði] [ˈhaʊski:pə(r)] ,
" **All** **the** **housekeepers** **,**
" 全部 这 管家 ,

"众管家，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][,em ˈi:] , [ə; eɪ] [mʌŋk] ,
In **front** **of** **me** **,** **a** **monk** **,**
在 正面 的 我 , 一个 僧 ,

当着我和尚，

[pli:z] [kənˈveɪ] [maɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Please **convey** **my** **message** **to** **the** **emperor** .
请 传达 我的 信息 到 这 皇帝 .

代我传传堂谕。

[ðə; ði] [ˈhaʊski:pə(r)] [sed] :
The **housekeeper** **said** :
这 管家 说 :

"管家说：

" [jes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,

"是，

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [dɪˈkri:] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [wɒd] [kənˈveɪ] .
I wonder what kind of decree the holy monk would convey .
我 想知道 什么 种类 的 法令 这 圣 僧 会 传达 .
不知圣僧就传什么堂谕？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ˈlɪs(ə)n] [ʌp] , [mʌŋks] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] ! "
" **Listen up , monks of this temple !** "
" 听 向上 , 僧侣 的 这 寺庙 ！ "

"你们这庙中和尚听真，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli] [ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtju:t] [mʌŋk] [fɔ:(r); fə(r)] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
The monk Ji Gong was actually a substitute monk for Prime Minister Qin .
这 僧 季 锣 曾是 实际上 一个 代替 僧 为了 主要的 部长 秦 .
济公和尚乃是秦相爷的替僧，

[təˈdeɪ] , [wi:: wi] [rɪˈtʃ:n] [tu:: tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɪn] [ˈɡlɔ:ri] .
Today , we return to the temple in glory .
今天 , 我们 返回 到 这 寺庙 在 荣耀 .

今天荣耀回寺。

[ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ˈwɒnts][tu:: tə] [ˈbɒrəʊs] [ˈmʌni] [frɒm; frəm][ju:: jʊ] [mʌŋks] [tu:: tə] [baɪ] [waɪn] .
The holy monk wants to borrow money from you monks to buy wine .
这 圣 僧 想要 到 借 钱 从 你 僧侣 到 买 葡萄酒 .
圣僧要同你们这些和尚借钱打酒，

[ɪf] [ju:: jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [ˈmʌni] , [doʊnt] [ˈhezɪteɪt] .
If you have the money , don't hesitate .
如果 你 有 这 钱 , 不 犹豫 .

要有钱不惜，

[hi:: hi][wɒz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [sent][tu:: tə][ðə; ði] [ˈreləvənt] [ɔ:ˈθɒrətɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] .
He was immediately sent to the relevant authorities for punishment .
他 曾是 立即地 发送 到 这 相关的 当局 为了 惩罚 .
登时送有司衙门治罪。

" [ðə; ði][ˈfæməli] [ʃʊd; ʃəd] [əˈbeɪ] [ðɪs] [dɪˈkri:] . "
" **The family should obey this decree .** "
" 这 家庭 应该 服从 这 法令 . "

"家人照这传谕，

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [mʌŋks]
Upon hearing this , the monks
之上 听力 这 , 这 僧侣
众僧人一听，

" [ðæts] [nɒt][bæd][ˈaɪðə(r)] . "
" **That's not bad either .** "
" 那就是 不是 坏的 任何一个 . "

"这也不错。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] [əˈɡen] ;
Ji Gong said again ;
季 锣 说 再次 ;
"济公又说；

" [ɔ:ɪ] [ðə; ði] [stjuədz] , [kʌm] ！ "
" All the stewards , come ！ "

" 全部 这 管家 , 来 ！ "

"众管家来，

[gɪv] [ɛm 'i:] [ə'hʌðə(r)] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] .
Give me another imperial edict .

给 我 其他 帝国 法令 。

再给我传堂谕，

[ʔɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] , [ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd] [aɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [brəʊk] .
After a while , the monk and I were broke .

后 一个 尽管 , 这 僧 和 我 是 打破 。

久后我和尚没钱，

[ˈbɒrəʊ] ['mʌni] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] ,
Borrow money from them ,

借 钱 从 他们 ,

跟他们借钱，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [ɪn'saɪd] .
There was no one inside .

那里 曾是 不 一 里面 。

屋内没人，

[sti:l] ['sʌmθɪŋ] .
Steal something .

偷 某物 。

偷点什么，

[nəʊ] ['tɔ:kɪŋ] .
No talking .

不 说 。

不许言语。

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] ,
If you see ,

如果 你 看 ,

如瞧见，

[ɪts] [nɒt] [kɔ:ld] ['sti:lɪŋ] .
It's not called stealing .

它是 不是 称为 偷窃 。

不叫偷。

[ɪf] ['vaɪələtɪd] ,
If violated ,

如果 违反 ,

如违，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɒn] ['bi:ɪŋ] ['teɪkən] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)l] [geɪt] .
He was executed immediately upon being taken out of the temple gate .

他 曾是 执行 立即地 之上 存在 已采取 出去 的 这 寺庙 门 。

当时推出庙门立斩。

[ðə; ði] [ˈbʌtlə(r)] [lɑ:ft] [ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
The butler laughed upon hearing this .

这 管家 笑了 之上 听力 这 。

"管家～听也笑了，

[ə; eɪ] [veɪŋ] [ˈɑ:nsə(r)] [ɪz] [ək'septəb(ə)l] .
A vague answer is acceptable .

一个 模糊的 回答 是 可接受 。

只可含糊答应。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [mʌŋks]
Upon hearing this , the monks
之上 听力 这 , 这 僧侣

众僧人一听，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [hi:z] [rɪ'beld] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l] . "
" He's rebelled in this temple . "
" 他是 叛乱 在 这 寺庙 . "

"这庙里由他反了。

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ][,ei 'em] [ʌn'hæpi]
Although I am unhappy
虽然 我 是 不开心

"虽心中不悦，

[ðeɪ] [deəd] [tu:; tə][bi:; bi] ['æŋɡri] [bʌt; bət] [deəd] [nɒt] [spi:k] [aʊt] .
They dared to be angry but dared not speak out .
他们 敢于 到 是 生气的 但 敢于 不是 说话 出去 .

敢怒而不敢言。

[dʒi] [ɡɒŋ] [tʊk] [ðə; ði][',sɪlvə(r)][ænd; ənd][səʊld][,ai 'ti:][tu:; tə] ['twenti] ['dɪfrənt] ['haʊshəʊldz] .
Ji Gong took the silver and sold it to twenty different households .
季 锣 采取 这 银 和 卖 它 到 二十 不同的 家庭 .

济公把银子货二十家入，

['fɪfti] [teɪl] [pə(r)][',pɜ:s(ə)n]
Fifty taels per person
五十 两 每 人

每人五十两，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] [bi:ts] [ðə; ði] ['stju:əd] [rɪ'si:vz] [ten] [teɪl] [ɒv; əv][',sɪlvə(r)] .
Each person who beats the steward receives ten taels of silver .
每个 人 WHO 节拍 这 管家 接收 十 两 的 银 .

打执事的人每人十两。

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

一个个欢天喜地，

[hi:; hi] ['sɪmplɪ] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ɒf] [hi:z; ɪz] [ŋju:] [kləʊðz] .
The monk took off his new clothes .
这 僧 采取 离开 他的 新的 衣服 .

和尚把新衣裳脱下来，

[ræpt] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['pækɪdʒ] ,
Wrapped inside the package ,
包装 里面 这 包裹 ,

包在包裹之内，

[sti:l] ['weəriŋ] [ðə; ði][əʊld] [sli:vz] ,
Still wearing the old sleeves ,
仍然 穿着 这 老的 袖子 ,

仍被上旧袖衣，

[həʊld][ˈɒntə][ðə; ði][ˈbʌnd(ə)] .
Hold onto the bundle .
抓住 到 这 捆

拿住包袱，

[hi:: hi] [strəʊl] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃænˈtæŋ] [geɪt] .
He strolled out of the Qiantang Gate .
他 漫步 出去 的 这 钱塘 门

信步出了钱塘门。

[ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpɔ:ŋʃɒp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
Seeing a pawnshop in front of them ,
看到 一个 当铺 在 正面 的 他们

见眼前一座当铺，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpɔ:ŋʃɒp] .
The monk entered the pawnshop .
这 僧 进入 这 当铺

和尚进了当铺，

[hi:: hi] [prest] [ðə; ði][ˈbʌnd(ə)] [daʊn] [ˈɒntə][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] .
He pressed the bundle down onto the counter .
他 按下 这 捆 向下 到 这 柜台

把包袱往柜上一捺。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The shopkeeper took a look ,
这 店主 采取 一个 看

掌柜的一瞧，

[ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈmʌŋk] ,
A poor monk ,
一个 贫穷的 僧

一个穷和尚，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈtætəd] [ˈaʊtfɪt] ,
Wearing a tattered outfit ,
穿着 一个 破烂 全套服装

穿着一身破坏，

[aɪ] [tʊk] [sʌm; səm] [kləʊðz] .
I took some clothes .
我 采取 一些 衣服

拿了些衣服，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][brænd] [nju:] .
Everything is brand new .
一切 是 品牌 新的

都是件件新，

[ðen] [lʊk] , [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ɪz] [ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði][ˈkɜ:t(ə)n] , [ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] .
Then look , the monk is lifting the curtain , looking around .
然后 看 , 这 僧 是 举重 这 窗帘 , 寻找 大约

再瞧和尚直掀着帘子东瞧西看，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [tʃeɪsɪŋ] [hɪm][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
It was as if someone was chasing him from behind .
它 曾是 作为 如果 某人 曾是 追逐 他 从 在后面

仿佛是后头有人追他，

[hi:: hi] [lʊkt] [skeəd] .
He looked scared .
他 看起来 害怕的

他像害怕的样子。

[ðə; ði] ['pɔːnʃɒp] ['əʊnə(r)] [sed] :
The pawnshop owner said :
这 当铺 所有者 说 :

当铺掌柜的说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [get] [ðiːz] [kləʊðz] [frɒm; frəm] ?
Where did you get these clothes from ?
在哪里 做过 你 得到 这些 衣服 从 ?

你这衣服从哪里拿来的？

[lets] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
Let's take this opportunity to tell the truth .
我们来吧 拿 这 机会 到 告诉 这 真相 :

趁此说实话。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" ['ʃɒpkiːpə(r)] , "
" **Shopkeeper** , "
" 店主 , "

"掌柜的，

[haʊ] [mʌtʃ] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ 'tiː][ɪz] , [ænd; ʌnd] [haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [juː; jʊ] [pɔːn] ?
How much do you think it is , and how much will you pawn ?
如何 很多 做 你 思考 它 是 , 和 如何 很多 将要 你 典当 ?

你看估多少给当多少？

[ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[pʊt][aɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði][bæg] .
Put it on the bag .
放 它 在 这 包 .

给包上，

[aɪl] [gəʊ] ['sʌmweə(r)] [els] [tuː; tə] [pɔːn] [maɪ] ['tɪkɪt] .
I'll go somewhere else to pawn my ticket .
患病的 去 某处 别的 到 典当 我的 票 :

我上别处当去。

[ðə; ði] ['sekənd] ['kaʊntə(r)][nekst][tuː; tə][em 'iː] [sed] :
The second counter next to me said :
这 第二 柜台 下一个 到 我 说 :

"旁边二柜过来说：

[daʊnt][biː; bi][səʊ][blaɪnd] .
Don't be so blind .
不 是 所以 瞎的 .

"你别不开眼了。

[ðɪs] ['mɑːstə(r)] ,
This master ,
这 掌握 ,

这位大师父，

[ˈdɪd(ə)nt] [ðeɪ] [dʒʌst][raɪd][ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [pɑːst][ðə; ði] [geɪt] ?
Didn't they just ride their horses past the gate ?
没有 他们 只是 骑 他们的 马匹 过去的 这 门 ？

不是方才骑着马由门口过去，

[hiː; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtjuːt] [mʌŋk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][pɒv; əv] [tʃɪn] .
He became a substitute monk for the Prime Minister of Qin .
他 成为 一个 代替 僧 为了 这 主要的 部长 的 秦 ；
做了秦相的替僧。

[juː; jʊ][dɒʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [em 'iː] ?
You don't recognize me ?
你 不 认出 我 ？

你不认得了？

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ʃef] [tʃɑːdʒ] ?
How much does the master chef charge ?
如何 很多 做 这 掌握 厨师 收费 ？

大师父当多少钱罢？

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 ；

"济公说：

" [ɡɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][em 'iː][æz; əz] - [strɪŋz] [pɒv; əv] [kæʃ] . "
" Give it to me as 150 strings of cash . "
" 给 它 到 我 作为 - 字符串 的 现金 ； "

"给我当一百五十吊钱吧。

" [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈkaʊntə(r)] [sed] ; "
" The second counter said ; "
" 这 第二 柜台 说 ； "

"二柜说；

" [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈwɒnts] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ˈtɪkɪts] ? "
" The monk wants money and tickets ? "
" 这 僧 想要 钱 和 门票 ？ "

"和尚要银子要票子？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ；

"和尚说：

[aɪ] [niːd] [kæʃ] .
I need cash .
我 需要 现金 ；

"我要现钱，

[ðə; ði] [pɔːn] [ˈtɪkɪt] [ɪz] [ˈtempərəɹəli] [stɔː(r)d] [ɪn][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] .
The pawn ticket is temporarily stored in the counter .
这 典当 票 是 暂时地 存储 在 这 柜台 ；

暂把当票存在柜上。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [təʊld] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] [kæʃ] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] .
The shopkeeper told someone to move the cash to the door .
这 店主 讲述 某人 到 移动 这 现金 到 这 门 ；

"掌柜的叫人把现钱搬在门口，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈʃaʊtɪd] :
The monk shouted :
这 僧 喊叫 ；

和尚就嚷：

[hu:] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] ['mʌni] ?
Who will make the money ?
WHO 将要 制作 这 钱 ?

"谁来红钱？

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [mæn] [keɪm] [frɒm; frəm][ʻəʊnə(r)][ðeə(r)][ænd; ənd] [sed] :
A large man came from over there and said :
一个 大的 男人 来了 从 超过 那里 和 说 :

"由那边过来一大汉说：

" [mʌŋk] ,
Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[aɪl] ['kæri] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll carry it for you .
患病的 携带 它 为了 你 :

我给你扛。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ju:v] [gɒn] ['wɪkɪd] .
You've gone wicked .
你已经 已消失 邪恶 :

"你心坏了，

[aɪm][nɒt] ['ɑ:skɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə] ['kæri] [aɪ 'ti:] .
I'm not asking you to carry it .
我是 不是 问 你 到 携带 它 :

不叫你扛。

" [ðə; ði] [mʌŋks] [təʊld][sʌm; səm][pɔ:(r); pʊə(r)] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] ['kæri] [θri:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] . "
The monks told some poor people to carry three strings of cash . "
" 这 僧侣 讲述 一些 贫穷的 人们 到 携带 三 字符串 的 现金 : "

"和尚叫些穷人这个扛三吊，

[ðæt] [wʌn] ['kæriŋ] [tu:] [strɪŋz] ,
That one carrying two strings ,
那 一 携带 二 字符串 ,

那个扛二吊，

[wʌn] [pɔɪnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mæsɪz]
One point for the masses
一 观点 为了 这 群众

大众一分，

[faɪv] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [rɪ'meɪn] .
Five strings of cash remain .
五 字符串 的 现金 保持 :

还剩下五吊，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [let] [ðæt] [bɪg][mæn] ['kæri] [aɪ 'ti:] . "
Let that big man carry it . "
" 让 那 大的 男人 携带 它 : "

"叫那大汉扛着吧。

[ðə; ði][bɪɡ][mæn] [pɪkt] [aɪ 'ti:] [ʌp][ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] ['keɪəs] .
The big man picked it up and ran away in the chaos .
这 大的 男人 挑选 它 向上 和 跑 离开 在 这 混乱 .
"大汉扛起来趁乱就跑，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɪd] [nɒt] [pə'sju:] .
The monk did not pursue .
这 僧 做过 不是 追求 .
和尚不追。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] ;
The crowd said ;
这 人群 说 ;
众人说；

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,
"和尚，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd][wi:: wi] [teɪk] [ðə; ði] ['mʌni] ?
Where should we take the money ?
在哪里 应该 我们 拿 这 钱 ?
把钱扛到哪去？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[wɒt'evə(r)] .
Whatever .
任何 .
"随便吧。

[ˈevriwʌn] [dɪ'spɜ:sɪt] .
Everyone dispersed .
每个人 分散的 .
"众人各自散去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [faʊnd] [ə; eɪ] ['hu:tʊŋ] [tu:: tə] [skwɒt] [ɪn] .
The monk found a hutong to squat in .
这 僧 成立 一个 胡同 到 蹲 在 .
和尚找胡同一蹲，

[ðə; ði] ['bɜ:li] [mæn] ['kæɪɪd] [faɪv] [striŋz] [pʊ; əv] [kæʃ] [ænd; ənd][ræn] [θru:] [,sev(ə)n'ti:n] ['æliz] .
The burly man carried five strings of cash and ran through seventeen alleys .
这 魁梧的 男人 携带 五 字符串 的 现金 和 跑 通过 十七 小巷 .
那大汉扛了五吊钱跑了十七条胡同，

[ðə; ði] [mʌŋk] [græbd] [ðə; ði][bɪɡ][mæn] .
The monk grabbed the big man .
这 僧 抓住 这 大的 男人 .
和尚过去一把将大汉揪住。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] ['ɑ:ftəwəd] .
I don't know what happened afterward .
我 不 知道 什么 发生 之后 .
不知后事究竟如何，

[tu:: tə][bi:: bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [faɪv]
Chapter Twenty - Five
章 二十 - 五

第二十五回

[jɪn] [tʃʌŋʃɑːŋ] [ɪnˈkaʊntəd] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [dʒaʊ] [wenhuːi] [ænd; ənd][met] [hɪm] , [weə(r)] [hiː; hi]
Yin Chunxiang encountered the holy monk Zhao Wenhui and met him , where he
阴 春香 遭遇 这 圣 僧 赵 文慧 和 遇见 他 , 在哪里 他
[rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmeməri] .
wrote a poem in his memory .
写道 一个 诗 在 他的 记忆 .

尹春香烟花遇圣僧 赵文会见诗施侧隐

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [wʌns][lɪvd; ˈlaɪvd] ,
It is said that Ji Gong once lived ,
它 是 说 那 季 锣 一次 居住地 ,

话说济公过去，

[hiː; hi] [ɡræbd] [ðə; ði][bɪɡ][mæn] .
He grabbed the big man .
他 抓住 这 大的 男人 .

一把揪住大汉。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [naɪs] [wʌŋ] !
" nice one !
" 好的 一 !

"好东西！

[jʊr; jər] [ʌnˈlʌki] .
You're unlucky .
你是 倒霉 .

你没造化，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][stænd][ðeə(r)][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [lɒŋɡə(r)] .
You need to stand there a little longer .
你 需要 到 站立 那里 一个 小的 更长 .

你要在那里多站一刻的工夫，

[aɪ] [ɡeɪv] [juː; jʊ][ðə; ði] [ˈfɪfti] [sents] ;
I gave you the fifty cents ;
我 给予 你 这 五十 分 ;

我把五角钱就给了你；

[jʊr; jər] [ˈplæniŋ] [tuː; tə] [stiːl] [,aɪ ˈtiː] .
You're planning to steal it .
你是 规划 到 偷 它 .

你打算抢了走，

[ðæt] [wʊnt][duː; də] .
That won't do .
那 惯于 做 .

那可不行。

[juː; jʊ][ˈəʊnli][hæv; həv] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɒn] .
You only have five hundred coins to live on .
你 仅有的 有 五 百 硬币 到 居住 在 .

你只有五百文的命，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [faɪv] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] ,
If you want to take five strings of cash ,
如果 你 想 到 拿 五 字符串 的 现金 ,
若要拿五吊跑，

[aɪl] [dræg][juː; jʊ][tuː; tə] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈkɑʊnti] [ænd; ənd][faɪl][ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] [əˈɡenst] [juː; jʊ] .
I'll drag you to Qiantang County and file a lawsuit against you .
患病的 拖 你 到 钱塘 县 和 文件 一个 诉讼 反对 你 .
我把你揪到钱塘县打场官司。

[ðə; ðɪ][bɪɡ][mæn][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
The big man was terrified upon hearing this .
这 大的 男人 曾是 恐惧 之上 听力 这 .
"那大汉一听一害怕，

[pʊl] [hɑːd]
Pull hard
拉 难的
用力一扯，

[hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [ˈrʌnɪŋ] .
He took off running .
他 采取 离开 跑步 .
撒腿就跑。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第21/190页

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [tʃeɪs] .
" **Chase** .
" 追赶 :

"追。

[ðə; ði] ['bɜ:li] [mæn][wɒz; wəz][səʊ] ['bɪzi] [ðæt] [hi;; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɪtʃ] [wei] [tu;; tə][gəʊ] .
The burly man was so busy that he didn't know which way to go .
这 魁梧的 男人 曾是 所以 忙碌的 那 他 没有 知道 哪个 方式 到 去 :

"那大汉忙不择路，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju;; jʊ] [tɜ:n] [ðə; ði]['kɔ:nə(r)] ,
As soon as you turn the corner ,
作为 很快 作为 你 转动 这 角落 ,

刚一拐胡同，

[ðeɪ] ['hæpənd] [tu;; tə] [kʌm] [ə'krɒs] [ə; eɪ] ['pɔ:səlɪn] ['vendə(r)] .
They happened to come across a porcelain vendor .
他们 发生 到 来 穿过 一个 瓷 小贩 :

正遇见一个磁器担子。

[hi;; hi] ['wɒznt] ['peɪɪŋ] [ə'ten](ə)n] [ænd; ənd][gɒt] [bʌmpt] ['ɪntu:] .
He wasn't paying attention and got bumped into .
他 不是 付费 注意力 和 得到 撞 进入 :

他没存神给碰了，

[sev(ə)n'ti:n] [bəʊlz] [wɜ:(r); wə(r)]['brəʊkən] .
Seventeen bowls were broken .
十七 碗 是 破碎的 :

摔了十七个碗，

[tu:] [pleɪts] ,
Two plates ,
二 盘子 ,

两个碟子，

[wʌn] [kælkju'leɪ(ə)n] , [fɔ:(r)]['ju:zɪz; 'ju:sɪz] , [faɪv] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
One calculation , four uses , five hundred coins .
一 计算 , 四 用途 , 五 百 硬币 :

一算四用五百钱。

[ðə; ði][bɪg][mæn][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
The big man had no choice .
这 大的 男人 有 不 选择 :

大汉没法，

[wi;; wi][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [peɪ] .
We have no choice but to pay .
我们 有 不 选择 但 到 支付 :

不得不赔，

[gɪv] [ðem; ðəm][fɔ:(r)] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ænd; ənd][faɪv] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
Give them four strings of cash and five strings of cash .
给 他们 四 字符串 的 现金 和 五 字符串 的 现金 .
给人家四吊五，

[faɪv] ['hʌndrəd] [left] .
Five hundred left .
五 百 左边 .

剩了五百，

[nəʊ][ˈwʌndə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [sed] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ][bæd] [hɑ:t] .
No wonder the monk said he had a bad heart .
不 想知道 这 僧 说 他 有 一个 坏的 心 .
不怪和尚说他心不好。

[ðə; ði] [mʌŋks] [geɪv] [ə'weɪ] [ɔ:l][ðeə(r)] ['mʌni] .
The monks gave away all their money .
这 僧侣 给予 离开 全部 他们的 钱 .
和尚把钱都施舍完了，

[ˈwɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ˈsi:ɪŋ] [tu:] ['welθi] ['dʒentlmən] [ə'prəʊtɪŋ] ,
Seeing two wealthy gentlemen approaching ,
看到 二 富裕 先生们 接近 ,
见前面来了两位员外，

[wʌn] [ɪz] [dʒaʊ] [wenhu:i] ,
One is Zhao Wenhui ,
一 是 赵 文慧 ,
一位是赵文会，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz][su:] .
One of them is Su Beishan .
一 的 他们 是 苏 北山 .
一位是苏北山。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [dʒi] [gɒŋ] ,
Upon seeing Ji Gong ,
之上 看到 季 锣 ,
一见济公，

[su:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rʌft] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spektz] .
Su Beishan and his companion rushed over to pay their respects .
苏 北山 和 他的 伴侣 匆忙 超过 到 支付 他们的 尊重 .
苏北山二人赶过来行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[jɔ:(r); jə(r)] ['lɔ:su:t] [hæz; həz] [bi:n] [ʌn'dʒʌst] .
Your lawsuit has been unjust .
你的 诉讼 有 到过 不公正 .
你老人家的官司冤了。

[wiː; wi] [hɜːd] [ðæt] ['mɑːstə(r)][hæz; həz] [biːn] [lɒkt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] .
We heard that Master has been locked up in the Qin Prime Minister's residence .
我们 听到 那 掌握 有 到过 已锁定 向上 在 这 秦 主要的 部长 住宅 .
我们听说师父被秦相府锁了去，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['wʌrɪd] .
We are very worried .
我们 是 非常 担心 .
我等甚不放心，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)] [trɪp] [tuː; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] [tə'deɪ] .
I made a special trip to Lingyin Temple today .
我 制成 一个 特别的 旅行 到 灵隐 寺庙 今天 .
今日特地到灵隐寺去探访。

- [dʒiː'æŋ] [ɡɒŋ] [sed] : -
' Jiang Gong said : '
- 江 锣 说 : -
"将公说：

[maɪ] ['lɔːsuːt] [ɪz]['əʊvə(r)] .
My lawsuit is over .
我的 诉讼 是 超过 .
"我官司已完了，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [dɪd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][em 'iː] .
The Prime Minister of Qin did nothing to me .
这 主要的 部长 的 秦 做过 没有什么 到 我 .
秦相也未把我怎么样。

[hiː; hi] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv]
He then recounted the events at the Prime Minister's residence to the two of
他 然后 叙述 这 活动 在 这 主要的 部长 住宅 到 这 二 的
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

"便把相府之事向二人说了一遍。
[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [suː] [sed] :
Upon hearing this , Su Beishan said :
之上 听力 这 , 苏 北山 说 :

苏北山一听说：
[hæv; həv][juː; jʊ][hæd; həd] ['eni] [drɪŋks] [tə'deɪ] ?
Have you had any drinks today ?
有 你 有 任何 饮料 今天 ?

"今天可曾吃过酒了？
[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：
[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
I was just thinking of having a drink .
我 曾是 只是 思维 的 拥有 一个 喝 .

"我正要想吃酒。
[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [tuː] ['gəʊɪŋ] [naʊ] ?
Where are you two going now ?
在哪里 是 你 二 去 现在 ?

你二人这时上哪去？

[su:] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :

"苏北山说：

[ai] [h3:d] [aɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [maɪ] ['fæməli] .
I heard it from my family :
我 听到 它 从 我的 家庭 :

"我等听家人传说，

[ə; eɪ] - ['dɔ:tə(r)] [fel] ['Intu:] [,prɒstɪ'tju:(ə)n] .
A noblewoman's daughter fell into prostitution .
一个 - 女儿 跌倒 进入 卖淫 :

有一官家之女落在烟花，

[ai] [dʒʌst] [dɒʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [tru:] [ɔ:(r)] [nɒt] .
I just don't know if it's true or not .
我 只是 不 知道 如果 它是 真的 或者 不是 :

只不知是真是假。

[wi:: wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tu:: tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
We two are going to take a look .
我们 二 是 去 到 拿 一个 看 :

我二人要去瞧瞧。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[aɪl] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [tu:] .
I'll go take a look too .
患病的 去 拿 一个 看 也 :

我也去瞧瞧。

[dʒaʊ] [wɛnhu:i] [sed] :
Zhao Wenhui said :
赵 文慧 说 :

"赵文会说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ju:: jʊ] , [sɜ:(r)] , [wɒnt] [tu:: tə] [gəʊ] [tu:: tə] [ə; eɪ] brothel① ?
You , sir , want to go to a brothel① ?
你 , 先生 , 想 到 去 到 一个 brothel① ?

你老人家要上勾栏院①，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmwɒt] [ɪnkən'vi:nɪənt] .
This is somewhat inconvenient .
这 是 有些 不方便 :

有些不便了。

[ju:: jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; eɪ] [mʌŋk] ,
You are a monk ,
你 是 一个 僧 ,

你是出家人，

[ˈemfəsaɪzɪŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˌkʌltɪˈveɪ](ə)n] [ænd; ənd] [ˌmedɪˈteɪ](ə)n] ,
Emphasizing Taoist cultivation and meditation ,
强调 道教 栽培 和 冥想 ,
讲究修道参禅，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ðæt] [pleɪs] .
We need to go to that place .
我们 需要 到 去 到 那 地方 .
要到那个地方去，

[ˌwʊdnt] [aɪ][biː; bi] [ˈrɪdɪkjʊːl] ?
Wouldn't I be ridiculed ?
不会 我 是 嘲笑 ?
岂不被人耻笑？

[ðə; ðɪ] [ˌmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [ˈbɪldɪŋ] [ə; eɪ][stɛɪdʒ][ænd; ənd][ˈstɛɪdʒɪŋ][ə; eɪ] [pleɪ] ,
" **Building a stage and staging a play** ,
" 建筑 一个 阶段 和 舞台 一个 玩 ,
"建场作戏，

[ðæts] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] .
That's not necessarily a bad thing .
那就是 不是 一定 一个 坏的 事物 .
也未为不可。

[ðə; ðɪ] [θriː] [ɒv; əv][juː ˈes]
The three of us
这 三 的 我们
你我三人，

[lets] [hed] [ðeə(r)] .
Let's head there .
我们来吧 头 那里 .
就此前往。

[suː] [laːft] [ˈhɑːtɪli] .
Su Beishan laughed heartily .
苏 北山 笑了 衷心地 .
"苏北山哈哈大笑，

[ðə; ðɪ] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɔːkt] [ˈfɔːwəd] [təˈgeðə(r)] .
The three of them walked forward together .
这 三 的 他们 步行 向前 一起 .
三个人一同向前行，

[əˈhed] [laɪz][æŋ; ən] [ˈæliweɪ] [ˈrʌnɪŋ] [iːst] [tuː; tə] [west] .
Ahead lies an alleyway running east to west .
前方 谎言 一个 小巷 跑步 东方 到 西方 .
见前面是东西的一条胡同，

[ðə; ðɪ] [wɜːdz] " [ˈfaɪəwɜːks] [leɪn] " [ɑː(r); ə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [əˈbʌv] .
The words " Fireworks Lane " are written above .
这 字 " 烟花 车道 " 是 书面 多于 .
上写烟花巷。

[ˈentəɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈæli] ,
Entering the alley ,
进入 这 胡同 ,
进了胡同，

[ɪts] [ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] [ɒn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] .
It's the second gate on the north side of the road .
它是 这 第二 门 在 这 北 边 的 这 路 .
是路北第二个门，

[ə; eɪ] [dɔ:(r)] [læmp] [wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] [haɪ] [ə'boʊv] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
A door lamp was hanging high above the door .
一个 门 灯 曾是 绞刑 高的 多于 这 门 .
见上门高悬门灯，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['kʌplət] [ɒn] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
There is a couplet on the door .
那里 是 一个 对联 在 这 门 .
门上有一副对联，

[aɪ 'ti:] [sez] [ɒn] :
It says on :
它 说道 在 :
上写的:

" [ðə; ði] [fɜ:st] ['drʌmbi:t] [feɪdz] [ə'wei] ,
" The first drumbeat fades away ,
" 这 第一的 鼓声 淡出 离开 ,
"初鼓更消，

['kliŋkliŋ] ['glɑ:sɪz] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [təʊst] [brɪŋz] [səʊ] [mʌtʃ] [dʒɔɪ] .
Clinking glasses and exchanging toasts brings so much joy .
叮当声 眼镜 和 交换 祝酒 带来 所以 很多 喜悦 .
推杯换盏多美乐。

[ðə; ði] ['ru:stə(r)] [krəʊz] [θri:] [taɪmz] .
The rooster crows three times .
这 公鸡 乌鸦 三 时代 .
鸡鸣三唱，

['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [gɒn] , [welθ] [ɪz] ['skæɪtəd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] ['empti] .
People are gone , wealth is scattered , and the place is empty .
人们 是 已消失 , 财富 是 疏散 , 和 这 地方 是 空的 .
人离财散落场空。

['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [mʌŋk] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After the monk finished reading ,
后 这 僧 完成的 阅读 ,
"和尚看毕，

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)l] [wɔ:kt] [ɪn'saɪd] .
The three people walked inside .
这 三 人们 步行 里面 .
三个人往里面走，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [aɪ] ['entəd] ,
As soon as I entered ,
作为 很快 作为 我 进入 ,
才一进去，

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] :
The gatekeeper then gave the order :
这 守门人 然后 给予 这 命令 :
门房便让:

" [səʊ] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['mɑ:stə(r)] [dʒɑʊ] . "
" So it was Master Zhao . "
" 所以 它 曾是 掌握 赵 . "
"原来是赵老爷、

[ˈmɑːstə(r)][suː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈhʌzbændz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] ！
Master Su and his two husbands have arrived ！

苏老爷二位员外来了！

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
The monk looked up and saw . . .
这 僧 看起来 向上 和 锯 . . .

"和尚抬头一看，

[ðə; ði] ['entrəns] [ɪz] [flæŋk] [baɪ][ə; eɪ] [skriːn] [wɔːl] .
The entrance is flanked by a screen wall .
这 入口 是 侧翼 经过 一个 屏幕 墙 .

迎门是照壁，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [fɪʃ] ['beɪs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] .
There is a fish basin in front of the wall .
那里 是 一个 鱼 盆地 在 正面 的 这 墙 .

墙头前有一个鱼盆，

[ðə; ði][plɑːnts][,ɪn'saɪd][ɑː(r); ə(r)][ˈləʊtəs] [liːvz] [ænd; ənd][ˈləʊtəs] ['flaʊəz] .
The plants inside are lotus leaves and lotus flowers .
这 植物 里面 是 莲花 树叶 和 莲花 花朵 .

里面栽的是荷叶莲花。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [laɪnz] [ɒv; əv][ˈpəʊətri][ɒn][ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] .
There are four lines of poetry on the screen wall .
那里 是 四 线条 的 诗 在 这 屏幕 墙 .

照壁上有四句诗，

[aɪ 'tiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

- ['brʊθəlz] ;
① Brothels ;
- 妓院 ;

①勾栏院；

" ['guːlən] "
" Goulan "
" 古兰 "

"勾栏"，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] - [spʌɪz] -
One of the ' spies ' -
一 的 这 - 间谍 -

一中'勾间"、

" ['guːlən] " .
" Goulan " .
" 古兰 "

"构兰"。

" - "
" Goushanyuan "
" - "

"勾栏院"，

[ə'ɪndʒənəli] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [v'ɛnju:z] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [pə'fɔ:məns] [ɒv; əv] ['veəriəs] [θi'ætrɪk(ə)]
Originally referring to the venues for the performance of various theatrical
起初 指 到 这 场地 为了 这 表现 的 各种各样的 戏剧
[pleɪz] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [sɒŋ] [ænd; ənd][ju'a:n] ['daɪnəstɪz] ,
plays during the Song and Yuan dynasties ,
演出 期间 这 歌曲 和 元 王朝 ,
原指宋元时百戏杂剧演出的场所,

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ə; eɪ] ['brɒθl] .
This refers to a brothel .
这 指 到 一个 妓院 .
此处指妓院。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][gɒdʒ] [ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)] [reɪlɪm] [ænd; ənd][nəʊ] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [reɪlɪm] .
There are no gods in the lower realm and no immortals in the upper realm .
那里 是 不 神 在 这 降低 领域 和 不 不朽者 在 这 上 领域 .
下界神仙上界无，

[ðəʊz] [hu:] [si:k] [ə'laɪəns] [mʌst; məst][bi:; bi] [sə'pɔ:rtɪd] [baɪ] ['benɪfæktə] .
Those who seek alliances must be supported by benefactors .
那些 WHO 寻找 联盟 必须 是 有 经过 恩人 .
联人须用贵人扶。

[ðə; ði]['bu:dwa:(r)] ['welkəm] [ŋju:] [gests] ['evri] [naɪt] .
The boudoir welcomes new guests every night .
这 闺房 欢迎 新的 客人 每一个 夜晚 .
兰房夜夜迎新客，

[ðə; ði] ['si:z(ə)nɪz] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] ['hʌzbəndz] [tʃeɪndʒ] .
The seasons change and husbands change .
这 季节 改变 和 丈夫们 改变 .
斗转星移换丈夫。

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)l] [wɔ:kt] [ɪn'saɪd] .
The three people walked inside .
这 三 人们 步行 里面 .
三个人往里面走，

[ðə; ði] ['kɔ:tʃɑ:d] [wɒz; wəz] [peɪvd] [wɪð] [skweə(r)] [brɪks] .
The courtyard was paved with square bricks .
这 庭院 曾是 铺砌路面 和 正方形 砖块 .
只见那院中方砖铺地，

[faɪv] [rʊmz; ru:mz][ʌp] [nɔ:θ] .
Five rooms up north .
五 房间 向上 北 .
北上房五间，

[frʌnt] [pɔ:tʃ] [ænd; ənd] [ˌbæk'jɑ:d]
Front porch and backyard
正面 门廊 和 后院
前廊后院，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz] [i:tʃ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .
东西配房各三间，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] [wɪð] [aɪ 'ti:] , [ænd; ənd][ðeəz; ðəz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [jɑ:d] .
There's something to go with it , and there's also a yard .
有 某物 到 去 和 它 , 和 有 还 一个 院子 .
东西配着还有院子。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['kænəpi] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
A large canopy was erected in the courtyard .
一个 大的 树冠 曾是 竖立 在 这 庭院 .
院子里搭着大天棚。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌplət] [ɒn][ðə; ði]['pɪlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
There is a couplet on the pillar of the house facing north .
那里 是 一个 对联 在 这 支柱 的 这 房子 面向 北 .
北上房柱子上有一副对句，

[,aɪ 'ti:] [sez] [ə'bʌv] :
It says above :
它 说道 多于 :
上面写的:

" ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dɑ:nsɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] ,
" Singing and dancing in the courtyard ,
" 歌唱 和 跳舞 在 这 庭院 ,
"歌舞庭前，

[ˈplɑ:ntɪd] [wɪð] [ə'keɪʃə] [tri:z] .
Planted with acacia trees .
已种植 和 金合欢 树木 .
栽满相思树。

[ɪn][ðə; ði] [waɪt] ['ləʊtəs] [pɒnd] ,
In the White Lotus Pond ,
在 这 白色的 莲花 池塘 ,
白莲池内，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] [ɪntɜ:'twaɪnd] ['brɑ:ntʃɪz] [kən'tɪnju:z] .
The fragrance of intertwined branches continues .
这 香味 的 交织在一起 分支 继续 .
不断连理香。

[ðə; ði][,hɒrɪ'zɒnt(ə)l][skrɒl] [ri:dz] :
The horizontal scroll reads :
这 水平的 滚动 阅读 :
"横批是:

" ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['fɜ:tʃu:n] ['evri] [deɪ] . "
" Making a fortune every day . "
" 制作 一个 财富 每一个 天 . "
"日进斗金。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
The three of them then entered the courtyard .
这 三 的 他们 然后 进入 这 庭院 .
"三个人方到院中，

[ə; eɪ] ['meɪdsɜ:vənt] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] .
A maidservant came out from the main house .
一个 女仆 来了 出去 从 这 主要的 房子 .
见由上房出来一位仆妇，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" ['mɑ:stə(r)][su:] ,
" Master Su ,
" 掌握 苏 ,
"苏老爷、

[ˈmɑːstə(r)] [dʒəʊ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ！
Master Zhao has arrived ！
掌握 赵 有 到达的 ！

赵老爷来了！

[waɪ] [eɪ ˈem][aɪ][səʊ] [rɪˈlækst] [təˈdeɪ] ？
Why am I so relaxed today ？
为什么 是 我 所以 轻松 今天 ？

今天怎样这等安闲？

" [reɪz] [ðə; ði][ˌbæmˈbuː] [ˈkɜːt(ə)n] [haɪ] ， "
" Raise the bamboo curtain high ， "
" 增加 这 竹子 窗帘 高的 "， "

"高打竹帘，

[ðə; ði] [θriː] [men] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði][meɪn] [ruːm] [ænd; ənd] [sɔː] ．．．
The three men went into the main room and saw ．．．
这 三 男人 去 进入 这 主要的 房间 和 锯 ．．．

三个人进到上房一看，

[əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈrəʊzwɒd] [ˈteɪb(ə)l] ．
Against the north wall was a beautiful rosewood table ．
反对 这 北 墙 曾是 一个 美丽的 红木 桌子 ．

见靠北墙一张花梨俏头案，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɒkˈtægənəl] [ˈteɪb(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] ．
There was an octagonal table in front of him ．
那里 曾是 一个 八边形 桌子 在 正面 的 他 ．

头前一张八仙桌子，

[wʌn] [tʃeə(r)][ɒn] [iːtʃ] [saɪd]
One chair on each side
一 椅子 在 每个 边

一边一张椅子，

[ə; eɪ][ˈkrɪst(ə)l] [fɪʃ] [tæŋk][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] ．
A crystal fish tank was placed on the table ．
一个 水晶 鱼 坦克 曾是 放置 在 这 桌子 ．

条案上摆着一个水晶鱼缸，

[aɪ ˈtiː] [ˈhaʊzɪz] [ˈkrəʊkə(r)] [waɪð] [ˈdræɡən] [aɪz] [ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [teɪlz] ．
It houses croakers with dragon eyes and phoenix tails ．
它 房屋 石首鱼 和 龙 眼睛 和 凤凰 尾巴 ．

里面养住龙睛凤尾的蛋黄鱼，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fruːt] [ˈplætə(r)][ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] ．
There was a fruit platter on the east side ．
那里 曾是 一个 水果 拼盘 在 这 东方 边 ．

东边摆着一个果盘，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [fruːts] [ɪnˈsaɪd] ．
There were many fruits inside ．
那里 是 许多 水果 里面 ．

里面又有许多果子，

[ə; eɪ][ˈmɪrə(r)][ɪz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] ．
A mirror is placed on the west side ．
一个 镜子 是 放置 在 这 西方 边 ．

西面摆着镜子，

[ˈpeɪntɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [hʌŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] ．
painting of a mountain hung on the wall ．
绘画 的 一个 山 悬挂 在 这 墙 ．

墙上挂着一幅条山，

[ðə; ði] [tɒp] [pɑ:t] [di'pɪkt] [hɑ:f][ɒv; əv][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmənz] ['bɒdi] .

The top part depicts half of a beautiful woman's body .
这 顶部 部分 描绘 一半 的 一个 美丽的 女性的 身体 .

上面是画的半截身子一个美人。

[ˈsʌmwʌn] [rəʊt] [ə; eɪ][fɔ:(r)] - [laɪn][ˈpəʊɪm] .

Someone wrote a four - line poem .
某人 写道 一个 四 - 线 诗 .

有人题了四句诗，

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] :

It reads :
它 阅读 :

上写道：

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['dɪfrənt] ['fɪgəz] , [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['dɪfrənt] [bj'u:tɪz] .

A hundred different figures , a hundred different beauties .
一个 百 不同的 数据 , 一个 百 不同的 美女 .

百般体态百般姣，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['drɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] ['bɒdi] , [drɔ:] ['əʊnli][ðə; ði] [weɪst] .

Instead of drawing the whole body , draw only the waist .
反而 的 绘画 这 所有的 身体 , 画 仅有的 这 腰部 .

不画全身画半腰，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [skɪld] ['pentər] .

It's a pity that there are no skilled painters .
它是 一个 遗憾 那 那里 是 不 熟练 画家 .

可恨丹青无妙笔，

[ðə; ði] ['tʌtʃɪŋ] ['mɒmənts] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [dɪ'skraɪbd] .

The touching moments were not described .
这 接触 时刻 是 不是 描述 .

动人情处未曾描。

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] [brɪ'ləʊ] :

It reads below :
它 阅读 以下 :

下面写着：

" [ɪn'skraɪbd] [baɪ][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [hu:] [英 ['tʃerɪ] 美 ['tʃerɪ]] ['flaʊəz] " .

" Inscribed by the Master Who Cherishes Flowers " .
" 铭文 经过 这 掌握 WHO 珍惜 花朵 " .

"惜花主人题。

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['kʌplət] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .

There is also a couplet on both sides .
那里 是 还 一个 对联 在 两个都 侧面 .

"两旁又有一副对联，

[,aɪ 'ti:] [sez] [ə'bʌv] :

It says above :
它 说道 多于 :

上面写的是：

[wi:; wi]['nevə(r)][ˈtaɪə(r)][ɒv; əv] ['welkəmɪŋ] ['aʊə(r)] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [gests] .

We never tire of welcoming our distinguished guests .
我们 绝不 胎 的 欢迎 我们的 杰出的 客人 .

得意客来情不厌，

[wen] [ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [ə'raɪvz] , [ðə; ði] [kɒnvə'seɪʃ(ə)n] [tend] [tu:; tə][bi:; bi] [lɒŋ] .

When a close friend arrives , the conversation tends to be long .
什么时候 一个 关闭 朋友 到达 , 这 对话 倾向于 到 是 长的 .

知心人至话偏长。

[dʒəʊ] [wɛnhu:ɪ] [wɪl] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
Zhao Wenhui will read it .
赵 文慧 将要 读 它 .

"赵文会看罢，

[hi:; hi] [n'ɒdɪd] .
He nodded .
他 点头 .

点了点头，

[ɪn'di:d] , [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [wɪð] [ə; ei] ['pɒŋʃɒn] [fɔ:(r); fə(r)][rəʊ'mæns] .
Indeed , she was born with a penchant for romance .
的确 , 她 曾是 出生 和 一个 爱好 为了 浪漫 .

果然是风月天生一种人。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][sæt] [daʊn] .
The three of them sat down .
这 三 的 他们 卫星 向下 .

三人落座，

[ðə; ði]['mædəm] [sed] :
The madam said :
这 女士 说 :

老鸨儿说：

" ['ma:stə(r)] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

"老爷，

[wɒt] [wɪnd] [blu:] [ʃɔ:(r); jə(r)]['ma:stə(r)][hɪə(r)] [tə'dei] ?
What wind blew your master here today ?
什么 风 吹 你的 掌握 这里 今天 ?

今日是哪阵风把你老爷刮来？

[ɪts] [bi:n] [ə; ei] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [aɪv] [bi:n] [hɪə(r)] .
It's been a long time since I've been here .
它是 到过 一个 长的 时间 自从 我已经 到过 这里 .

许久不到这里了。

[su:] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :

"苏北山说：

[aɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [maɪ]['fæməli][təʊld][,em 'i:] . . .
I waited until my family told me . . .
我 等待 直到 我的 家庭 讲述 我 . . .

"我等听家人说，

[ju:v] ['ri:s(ə)ntli] [brɔ:t] [ə; ei] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] [hɪə(r)] .
You've recently brought a beautiful woman here .
你已经 最近 带来 一个 美丽的 女士 这里 .

你这里新接来一个美人，

[kɔ:l] [hɜ:(r); hə(r)] [aʊt] .
Call her out .
称呼 她 出去 .

把她叫出来，

[lets] [mi:t] .
Let's meet .
我们来吧 见面 .

我们见见。

[ðə; ði][ˈmædəm] [sed] :
The madam said :
这 女士 说 :

"鸨儿说:

[ˈevriwʌn] [ɪn][maɪ] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ɪz] [ˈnju:li] [ədˈmɪtɪd] .
Everyone in my courtyard is newly admitted .
每个人 在 我的 庭院 是 新 承认 :

"我这院人皆是新接来的,

[aɪl] [ˈsʌmən] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)][tu:; tə] [si:] [ðɪs] .
I'll summon your master to see this .
患病的 召唤 你的 掌握 到 看 这 :

我唤来你们老爷看罢。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

"说了一声:

" [ɪnˈstrʌkt] [ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [gest] ! "
" Instruct them to receive the guest ! "
" 指示 他们 到 收到 这 客人 ! " :

"吩咐见客!

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [swi:t] , [məˈləʊdiəs] [vɔɪs] .
All that could be heard outside was a sweet , melodious voice .
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 一个 甜的 , 悦耳动听 嗓音 :

"只听外面娇滴滴声音婉转,

[sɒft] [jet] [ɪnˈkredəbli] [əˈlʊərɪŋ] ,
Soft yet incredibly alluring ,
柔软的 然而 难以置信 诱人 ,

软却却万种风流,

[fɔ:(r)] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈprɒstɪtu:tɪs] [ˈentəd] .
Four beautiful prostitutes entered .
四 美丽的 妓女 进入 :

进来四名美妓,

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd][ðeə(r)][heə(r)] [ˈni:tli] [kəʊmd] [ænd; ənd] [wɒʃt] .
They all had their hair neatly combed and washed .
他们 全部 有 他们的 头发 整齐地 梳理过的 和 洗过 :

个个皆是光梳洗头,

[əˈplai] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈleɪə(r)][pʊv; əv] [ru:ʒ] [ˈpaʊdə(r)] .
Apply a light layer of rouge powder .
申请 一个 光 层 的 胭脂 粉末 :

淡敷胭脂粉,

[ˈlaɪtli] [swi:p] [ðə; ði] [ˈaɪbrəʊz] ,
Lightly sweep the eyebrows ,
轻轻 扫 这 眉毛 ,

轻扫蛾眉,

[ˈweərɪŋ] [ˈgɔ:dʒəs] [kləʊðz] ,
Wearing gorgeous clothes ,
穿着 华丽的 衣服 ,

身穿华服,

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈmɑ:stə(r)] [dʒaʊz] [ˈrezɪdəns] ,
When they arrived at Master Zhao's residence ,
什么时候 他们 到达的 在 掌握 赵氏 住宅 ,

到了赵员外、

[ðə; ði] [tu:] [men] , [ɪn'klu:diŋ] ['mɑ:stə(r)][su:] , [stɒpt] [ɪn] [frʌnt] [bʌ; əv][him] .
The two men , including Master Su , stopped in front of him .
这 二 男人 , 包括 掌握 苏 , 停止 在 正面 的 他 .
苏员外二人跟前站定。

[ai] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
I asked for your name .
我 问 为了 你的 姓名 .
问了姓名，

[ˈevriwʌn] [ˈnəʊtɪst] [ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)][æz; əz] [wel] .
Everyone noticed a poor monk sitting there as well .
每个人 注意到 一个 贫穷的 僧 坐着 那里 作为 出色地 .
都瞧有一穷和尚也坐在那里，

[ðə; ði] [kɔ:ti'zænz] [ˈkʌvəd] [ðeə(r)] [maʊðz] [ænd; ənd] [lɑ:ft] .
The courtesans covered their mouths and laughed .
这 妓女 涵盖 他们的 嘴 和 笑了 .
众妓掩口而笑。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
济公说：

" [wel] ,
" well ,
" 出色地 ,
"好好，

[su:] , [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [tu:] [θɪŋk] [bʌ; əv] [ði:z] [ˈpi:p(ə)l] ?
Su Beishan , what do you two think of these people ?
苏 北山 , 什么 做 你 二 思考 的 这些 人们 ?
苏北山你二人看这几人如何？

[ˈmɑ:stə(r)][su:] [sed] :
Master Su said :
掌握 苏 说 :
"苏员外说：

" [ðæts] [faɪn] [tu:] . "
" That's fine too . "
" 那就是 美好的 也 . "
"也好。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [lʊk] [haʊ] [gʊd] [ðəʊz] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] . "
" Look how good those people are . "
" 看 如何 好的 那些 人们 是 . "
"你看那些人都好。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
按我说，

[hɪ'bɪskəs; haɪ'bɪskəs] [waɪt] [feɪs] ,
Hibiscus white face ,
木槿 白色的 脸 ,
芙蓉白面，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['skelətn] [wið] [fleʃ] [ɒn][ðəm; ðəm] .
They were all skeletons with flesh on them .
他们是全部骷髅和肉在他们 .
 尽是带肉骷髅，

[ˈbjuːtɪf(ə)l] [red] [meɪkʌp] ,
Beautiful red makeup ,
美丽的红色的化妆品 ,
 美丽红妆，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['dedli] ['wepənz] .
They are all deadly weapons .
他们是全部致命武器 .
 皆是杀人利刀。

" [ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有说那 , "
 "说罢，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ][pen][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
He picked up a pen and took a piece of paper from the table .
他挑选向上一个笔和采取一个片的纸从这桌子 .
 提起笔在桌子上拿了信纸，

[aɪ] [ˈkæʒuəli] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [ˈkærəktə(r)] [ˈkwɒtreɪn] :
I casually wrote a seven - character quatrain :
我随意地写道一个七 - 特点四行诗 :
 随手写了一首七律：

[ðə; ði] [ˈprɒstɪtuːts] [drest] [ʌp] [ˈbjuːtɪfli] .
The prostitutes dressed up beautifully .
这妓女穿着向上非常漂亮 .
 烟花妓女俏梳妆，

[ˈevri] [naɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈbraɪdl] [ˈtʃeɪmbə(r)] , [ə; eɪ] [njuː] [gruːm] [ɪz] [ˈtʃəʊzn] .
Every night in the bridal chamber , a new groom is chosen .
每一个夜晚在这新娘房间 , 一个新的新郎是选定 .
 洞房夜夜换新郎，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [faɪv] - [rist] ['pɪləʊz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] .
A pair of five - wrist pillows for a thousand people .
一个一对的 五 - 手腕枕头 为了 一个 千 人们 .
 一双五腕千人枕，

[ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɒv; əv][ˈkrɪmz(ə)n][lɪps] , [ˈteɪstɪd] [baɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɡests] .
A touch of crimson lips , tasted by ten thousand guests .
一个 触碰 的 赤红 嘴唇 , 尝过 经过 十 千 客人 .
 半点朱唇万客尝，

[ʃiː; ʃi] [feɪnd] [ˈsevrəl] [kɔɪ] [ænd; ənd] [ʃaɪ] [ɪkˈspreʃ(ə)nz] .
She feigned several coy and shy expressions .
她 假装 一些 害羞 和 害羞的 表达式 .
 装就几般娇羞态，

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fɔːls] [hɑːt]
To make a false heart
到 制作 一个 错误的 心
 做成一片假心肠，

[haʊ] [mʌt] [duː; də][wiː; wi] [nəʊ] [ə'baʊt] ['welkəmiŋ] [ðə; ði] [ŋjuː] [ænd; ənd] ['bɪdɪŋ] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ðə; ði]
How much , do we know about welcoming the new and bidding farewell to the
如何 很多 做 我们 知道 关于 欢迎 这 新的 和 投标 告别 到 这
[əʊld] ?
old ?
老的 ?

迎新送旧知多少，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ʃiː; ʃi] [ʃed] [tuː] [laɪnz] [bʊ; əv] [ʃaɪ] [tiəz] .
Therefore , she shed two lines of shy tears .
所以 , 她 棚 二 线条 的 害羞的 眼泪 .

故落娇羞泪两行。

[dʒaʊ] [wɛnhuːi] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'tiː] .
Zhao Wenhui and the other two looked at it .
赵 文慧 和 这 其他 二 看起来 在 它 .

赵文会二人看了，

[hiː; hi] [bɜːst] ['ɪntuː] ['lɑːftə(r)] .
He burst into laughter .
他 爆裂 进入 笑声 .

哈哈大笑。

[ðə; ði][ˈmædəm] [sed] :
The madam said :
这 女士 说 :

只听鸨儿说：

" [huːm] [dʌz] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [sɜːv] ? "
" Whom does the master order to serve ? "
" 谁 做 这 掌握 命令 到 服务 ? "

"老爷吩咐叫哪个伺候？

[ˈredʒɪstə(r)][baɪ] ['pɔɪntɪŋ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hænd] :
Register by pointing with your hand :
登记 经过 指向 和 你的 手 :

"用手指定报名：

[ˈɔːkɪd] [ˈfreɪgrəns]
Orchid fragrance
兰花 香味

兰香、

[kjuː][ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ] ,
Qiu Gui ,
邱 图形用户界面 ,

秋桂、

-
Lianfang
-

莲芳、

[ˈʃaʊ'meɪ] ,
Xiaomei ,
小梅 ,

小梅，

[suː] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :

苏北山说：

" [ɪts] [nɒt] [ði:z] ['pi:p(ə)] , "

" **It's not these people** , "

" 它是 不是 这些 人们 , "

"不是这几人，

[ðə; ði][wʌn][ju:; jʊ][dʒʌst] [brɔ:t] [həʊm] .

The one you just brought home .

这 一 你 只是 带来 家 .

你家新接来那个，

[aɪ] [hɜ:d] [ʃi:z] [frɒm; frəm][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['fæməli] .

I heard she's from an official family .

我 听到 她是 从 一个 官方的 家庭 .

我听说还是宦家之女，

[æksɪ'dentəli] [kɔ:t] [ɪn][ðə; ði] ['faɪəwɜ:ks]

Accidentally caught in the fireworks

偶然 捕捉 在 这 烟花

误入烟花，

[wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə]['vɪzɪt][hɜ:(r); hə(r)] .

We have come to visit her .

我们 有 来 到 访问 她 .

我等是访她而来。

[ðə; ði]['mædəm] [nju:] ['pɜ:fɪktli] [wel] [ðæt] [ði:z] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [w'eɪθɪəst] ['pi:p(ə)] [ɪn] .

The madam knew perfectly well that these two were the wealthiest people in Lin'an .

这 女士 知道 完美 出色地 那 这些 二 是 这 最富有的 人们 在 林安 .

"那鸨儿素知道这二位是临安首户有钱，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :

He quickly said :

他 迅速地 说 :

连忙说：

" [ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [dɪd][nɒt] ['men(ə)n] [ðə; ði] ['nju:li] ['pɜ:rtʃəst] ['pɜ:s(ə)n] ,

" **The two gentlemen did not mention the newly purchased person** ,

" 这 二 先生们 做过 不是 提到 这 新 购买 人 ,

"二位老爷不提那新买之人，

[ðæts] [faɪn] [ðen] .

That's fine then .

那就是 美好的 然后 .

倒也罢了。

['menʃnɪŋ] [ðə; ði] ['nju:li] ['pɜ:rtʃəst] ['pɜ:s(ə)n] ,

Mentioning the newly purchased person ,

提及 这 新 购买 人 ,

提起那新买之人，

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔ:ri] .

It's a long story .

它是 一个 长的 故事 .

一言难尽。

[səʊ] , [ðəʊz] [ɒv; əv][ju: 'es] [hu:] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['ɪndəstri] . . .

So , those of us who make a living in this industry . . .

所以 , 那些 的 我们 WHO 制作 一个 活的 在 这 行业 . . .

原来我们吃这行饭的人，

[aɪ 'ti:][wɒʊnt] [wɜ:k] [wen] [ju:; jʊ][get][əʊld] .

It won't work when you get old .

它 惯于 工作 什么时候 你 得到 老的 .

一老就不行了。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] .
I have a daughter .
我 有 一个 女儿 .

我有一个女儿，

[ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] , [bɔ:d] [wæn] [ʃɛŋʃjən] , [bɔ:t] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə][bi:; bi][hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubəɪn] .
The playboy , Lord Wang Shengxian , bought her to be his concubine .
这 花花公子 , 主 王 胜贤 , 买 她 到 是 他的 妾 .

叫花花太岁王胜仙大人买去作妾。

[ɔ:l'dəʊ] [ai] [rɪ'si:vɪ] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
Although I received several hundred taels of silver ,

我虽得几百银子，

[pɔɪnt] [æt; ət][aɪ 'ti:][ænd; ænd] [i:t] [aɪ 'ti:] .
Point at it and eat it .
观点 在 它 和 吃 它 .

指着它吃，

[ˈsɪtɪŋ] [ə'mɪdst][ðə; ði] ['empti] ['maʊntənz] ,
Sitting amidst the empty mountains ,

坐含山空，

[ai]['əʊnli] [bɔ:t] [wʌŋ]['pɜ:s(ə)n] .
I only bought one person .
我 仅有的 买 一 人 .

我才买了一个人。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [frɒm; frəm] Jinling①
This person was originally from Jinling①

此人原来是金陵①人，

[hɜ:(r); hə(r)]['fɑ:ðə(r)] [sɜ:vɪ] [æz; əz][ə; eɪ] [prɪ'fektʃərəl] ['gʌvənə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
Her father served as a prefectural governor for many years .

她父亲无年作过刺史②，

['mʌðə(r)] [daɪd] ['ɜ:li] .
Mother died early .
母亲 死亡 早期的 .

母早亡，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] ['kwestʃənd] [ɪn][ber'dʒɪŋ] ,
Because he was being questioned in Beijing ,

因被议在京，

[steɪ] [æt; ət][eɪtʃ'u:] - [ʃɒp] .
Stay at Hu Wancheng's shop .
停留 在 胡 - 店铺 .

住。在胡万成店。

[hɜ:(r); hə(r)] ['fɑ:ðərz] [neɪm] [ɪz] [jɪn] - .
Her father's name is Yin Mingchuan .

她父亲叫尹铭传，

[ai] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [ɪn][ber'dʒɪŋ] .
I need to find a way in Beijing .
我 需要 到 寻找 一个 方式 在 北京 .

要在京找个门路，

[hu:] [wɒd] [hæv; həv] [θɔ:t] [aɪ'd][bi:; bi]['swɪnd(ə)ld] [aʊt] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ?
Who would have thought I'd be swindled out of several thousand taels of silver ?
WHO 会 有 想法 ID 是 被骗 出去 的 一些 千 两 的 银 ？

哪想到被骗子骗了几千银子，

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [ə'tʃi:v] [feɪm] [ɔ:(r)] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk] .
He did not achieve fame or official rank .
他 做过 不是 达到 名声 或者 官方的 秩 。

功名也未得着。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sɪk] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [mʌnθs] [streɪt] .
He was sick in the shop for three months straight .
他 曾是 生病的 在 这 店铺 为了 三 几个月 直的 。

他一口气病在店中三个月，

[ju:z] [ʌp] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'kju:mjəleɪtɪd] [kɔɪnz] .
Use up all the accumulated coins .
使用 向上全部 这 积累 硬币 。

把积的几文全行用完，

[hi:; hi][daɪd] .
He died .
他 死亡 。

便死了。

[hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] , [tʃʌŋʃɑ:ŋ] , [səʊld] [hɜ:'self] [ɪntu:] ['sɜ:vɪtju:d] [tu:; tə] ['beri] [hɜ:(r); hə(r)]['fɑ:ðə(r)] .
His daughter , Chunxiang , sold herself into servitude to bury her father .
他的 女儿 ， 春香 ， 卖 她自己 进入 奴役 到 埋葬 她 父亲 。

他女儿春香就卖身葬父，

[aɪ] [bɔ:t] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] - [teɪl] .
I bought it for 350 taels .
我 买 它 为了 - 两 。

我用了三百五十两买来。

[wen] [ðei] [keɪm] ['əʊvə(r)] ,
When they came over ,
什么时候 他们 来了 超过 ；

及至过来，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ʃi:; ʃi] [sɔ:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; ei] ['brɒθl] .
She was furious as soon as she saw it was a brothel .
她 曾是 狂怒 作为 很快 作为 她 锯 它 曾是 一个 妓院 。

她一看是烟花院便恼了，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][daɪ] .
He wanted to die .
他 通缉 到 死 。

要寻死。

[wen] [aɪ] [ɑ:skt] [hɜ:(r); hə(r)][ɪn] ['di:teɪl] ,
When I asked her in detail ,
什么时候 我 问 她 在 细节 ；

我一细问她，

[ə; ei]['təʊt(ə)l][ɒv; əv][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [wɜ:(r); wə(r)] [spent] , [ɔ:l][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [træns'fə:d]
A total of one hundred taels were spent , all of which were transferred
一个 全部的 的 一 百 两 是 花费 ，全部 的 哪个 是 转移

[tu:; tə][eɪtʃju:] [wɑ:n'tʃɛŋ] .
to Hu Wancheng .
到 胡 皖城 。

合共使了一百两都叫胡万成转了。

[eɪtʃjuː] [wɑ:n'tʃən] [təʊld][hɜ:(r); hə(r)] ,
Hu Wancheng told her .
胡 皖城 讲述 她 ,

胡万成告诉她，

[ʃiː; ji] [wɒz; wəz][səʊld][tuː; tə][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒŋkjubəɪn] .
She was sold to an official as a concubine .
她 曾是 卖 到 一个 官方的 作为 一个 妾 .

是卖与官家为妾，

[ʃiː; ji] ['wɒntɪd] [tuː; tə][daɪ][ðə; ði]['məʊmənt][ʃiː; ji] [sɔː] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['brɒθl] .
She wanted to die the moment she saw it was a brothel .
她 通缉 到 死 这 片刻 她 锯 它 曾是 一个 妓院 .

她一见是勾栏院就要死。

[aɪ] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][pɔː(r)] [aʊt] [maɪ] [ɡr'i:vənsɪz] .
I continued to pour out my grievances .
我 持续 到 倒 出去 我的 不满 .

还是我苦诉我的苦处，

[aɪ 'tiː] ['wɒznt] ['iːzi] [tuː; tə] [ɜ:n] - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
It wasn't easy to earn 350 taels of silver .
它 不是 简单的 到 赚 - 两 的 银 .

这三百五十两甚不容易，

[ɪf] [juː; jʊ] [daɪ][ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ] , [aɪl] ['sʌfə(r)] !
If you die of old age , I'll suffer !
如果 你 死 的 老的 年龄 , 患病的 遭受 !

你老死就苦了我了！

[ʃiː; ji][ɪz] [ɡʊd] [tuː] .
She is good too .
她 是 好的 也 .

她也好，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [teɪk] ['refjuːdʒ] [wɪð] [em 'iː] ['tempərəli] .
He said he would take refuge with me temporarily .
他 说 他 会 拿 避难所 和 我 暂时地 .

说暂在我这里避难，

[ɪf] [juː; jʊ] [miːt] [ə; eɪ] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] ,
If you meet a kindred spirit ,
如果 你 见面 一个 亲属 精神 ,

如遇知音之人，

[rɪ'di:m] [hɜ:(r); hə(r)] .
Redeem her .
赎回 她 .

把她赎出去，

[aɪl] ['defɪnətli] [get][maɪ] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] .
I'll definitely get my share of the money .
患病的 确实 得到 我的 分享 的 这 钱 .

银子少不了我的。

[ʃiː; ji] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] [hɜː'self] .
She wrote a poem herself .
她 写道 一个 诗 她自己 .

她亲笔写了首诗，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['dʒentlmən] , ['mɜ:rtʃənt] , [ɔ:(r)] [rɪ'faɪnd] ['pi:p(ə)] ,
" **If there are gentlemen , merchants , or refined people ,**
" 如果 那里 是 先生们 , 商人 , 或者 精制 人们 ,
"如有绅商文雅之人，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [fəʊ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] .
You can show it to him .
你 能 展示 它 到 他 .

可给他一看。

[su:] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :

"苏北山说：

" [brɪŋ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:][səʊ][aɪ][kæn; kən] [si:] [aɪ 'ti:] . "
" **Bring it to me so I can see it .** "
" 带来 它 到 我 所以 我 能 看 它 . "
"你拿来我看。

[ðə; ðɪ]['mædəm] [tʊk] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [ʌn'fəʊldɪd] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lʊk] .
The madam took it and unfolded it for a look .
这 女士 采取 它 和 展开 它 为了 一个 看 .

"鸨儿取来展开一看，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['welθɪ] [men][wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən] [ə'bæk] .
The two wealthy men were taken aback .
这 二 富裕 男人 是 已采取 背 .

二位员外一愣。

[aɪ 'ti:] [sez] [ɒn][ðə; ðɪ][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[tu:; tə] [hu:m] [kæn; kən][aɪ][pɔ:(r)] [aʊt] [maɪ] ['mɪriəd] ['sɒrəʊz] ?
To whom can I pour out my myriad sorrows ?
到 谁 能 我 倒 出去 我的 无数 悲伤 ?

万种忧愁诉向谁？

[fəʊɪŋ] [dʒɔɪ][tu:; tə]['ʌðə(r)z] [waɪl] ['gri:vɪŋ] [ɪn] ['praɪvət] .
Showing joy to others while grieving in private .
显示 喜悦 到 其他的 尽管 悲伤 在 私人的 .

对人欢喜背人悲。

[ðɪs] ['pəʊɪm][fʊd; fəd] [nɒt] [bi:; bi]['teɪkən] ['laɪtli] .
This poem should not be taken lightly .
这 诗 应该 不是 是 已采取 轻轻 .

此诗莫作寻常看，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)][laɪn][ɒv; əv]['pəʊətɪɹi][kæn; kən] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tɪəz] .
A single line of poetry can bring a thousand tears .
一个 单身的 线 的 诗 能 带来 一个 千 眼泪 .

一句诗成千泪垂。

['ɑ:ftə(r)][dʒɪ] [gɒŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ðə; ðɪ] [θɹi:] [bʊks] ,
After Ji Gong finished reading the three books ,
后 季 锣 完成的 阅读 这 三 图书 ,

济公三个看毕，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[wɪtʃ] [ˈhɒspɪt(ə)l][ɪz] [jɪn] [tʃʌnʃiːŋ] [ɪn] ?
Which hospital is Yin Chunxiang in ?
哪个 医院 是 阴 春香 在 ?

"尹春香在哪院？

[wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] .
We want to see this person .
我们 想 到 看 这 人 .

我等要见此人。

[ðə; ði][ˈmædəm] [sed] :
The madam said :
这 女士 说 :

"鸲儿说：

[ɪn][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] ,
In the east courtyard ,
在 这 东方 庭院 ,

"在东院，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [maɪ] [ˈdɔːtərz] [əˈpɑːtmənt] .
This was originally my daughter's apartment .
这 曾是 起初 我的 女儿的 公寓 .

本是我女的住房，

[ˈdʒentlmən] , [pliːz] [ˈfɒləʊ] [em ˈiː] .
Gentlemen , please follow me .
先生们 , 请 跟随 我 .

三位爷跟我来。

[suː] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [stʊd] [ʌp] .
Su Beishan and others stood up .
苏 北山 和 其他的 站立 向上 .

"苏北山等站起来，

[ðeɪ] [left][ðə; ði][meɪn] [ruːm] [təˈgeðə(r)] .
They left the main room together .
他们 左边 这 主要的 房间 一起 .

同她出了上房，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [skriːn] [dɔːz] [ˈfeɪsɪŋ] [iːst] .
There are four screen doors facing east .
那里 是 四 屏幕 门 面向 东方 .

向东有四扇屏门，

[ɪnˈsaɪd] , [ðeə(r)][wɒz; wəz] [əˈnʌðə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] .
Inside , there was another courtyard .
里面 , 那里 曾是 其他 庭院 .

进去也是一所院落，

[θriː] - [ˈsekʃ(ə)n] [haʊs]
Three - section house
三 - 部分 房子

三合房，

[ðə; ði] [pɔːtʃ] [ɪkˈstendz; ek-] [ˈnɔːθwədʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [pʊ; əv][ðə; ði] [haʊs] .
The porch extends northwards from the front of the house .
这 门廊 扩展 向北 从 这 正面 的 这 房子 .

北上房前出廊，

[hiː; hi] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] .
He then made a vow .
他 然后 制成 一个 发誓 .

后出愿。

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [ænd; ənd] ['entəd] .
He lifted the curtain and entered .
他 抬起 这 窗帘 和 进入 .

掀帘而入，

[fɔː(r)] ['hæŋɪŋ] [skrəʊlz] [wɜː(r); wə(r)] ['vɪzəb(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] .
Four hanging scrolls were visible on the north wall .
四 绞刑 卷轴 是 可见的 在 这 北 墙 .

只见北壁上挂住四屏条，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dʒɔɪnts] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
There are joints on both sides .
那里 是 关节 在 两个都 侧面 .

两旁有联头。

[ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['stændɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['dɔːweɪ] [ɪz] [drɔːn] [ɒn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔːlz]
A picture of a woman standing at the doorway is drawn on one of the walls .
一个 图片 的 一个 女士 常设 在 这 门口 是 绘制 在 一 的 这 墙壁 .
.
:
.

一条上画一个女子在门首站立，

[faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [men] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [liːv] .
Five or six men refused to leave .
五 或者 六 男人 拒绝 到 离开 .

有五六个男子都不走，

[hiː; hi] [stʊd] [ðeə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['wʊmən] .
He stood there watching the woman .
他 站立 那里 观看 这 女士 .

站在那里瞧女子。

[ə; eɪ] ['pəʊɪm] [wɒz; wəz] [ɪn'skraɪbd] [ə'boʊv] :
A poem was inscribed above :
一个 诗 曾是 铭文 多于 :

上面有人题的诗句：

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['fiːnɪks] - [ˈfeɪpt] [bʌn] , [ɡriːn] [æz; əz] [klaʊdz] ,
A single phoenix - shaped bun , green as clouds ,
一个 单身的 凤凰 - 形状 包子 , 绿色的 作为 云 ,

一綈凤髻绿如云，

[ðə; ði] [kəʊm] [wɪð] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ([eɪt]) [ɒn] [ɪts] [bæk] [ɪz] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] ['sɪlvə(r)] .
The comb with the character " 八 " (eight) on its back is as white as silver .
这 梳子 和 这 特点 " 八 " (八) 在 它是 后退 是 作为 白色的 作为 银 .

八字牙梳白似银，

['liːnɪŋ] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [dɔː(r)] , [kreɪn] [hɪz; ɪz] [nek] ,
Leaning against the door , craning his neck ,
倾斜 反对 这 门 , 起重机 他的 脖子 ,

欹倚门前翘首立，

[haʊ] ['meni] ['hɑːtbrəʊkən] ['piːp(ə)l] [kʌm] [ænd; ənd] [ɡəʊ] ?
How many heartbroken people come and go ?
如何 许多 肠断 人们 来 和 去 ?

往来多少断肠人。

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] [di'pɪkt] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
The second one depicts a woman .
这 第二 一 描绘 一个 女士 .

第二条上画的是一个女子，

[kəʊm] [jɔ:(r); jə(r)][heə(r)][ðeə(r)] .
Comb your hair there .
梳子 你的 头发 那里 .

在那里梳头。

[ə; eɪ][mæn] [ə'priəd] [tu:; tə][bi:; bi] ['li:vɪŋ] .
A man appeared to be leaving .
一个 男人 出现 到 是 离开 .

一个男子仿佛要走，

[ðə; ði] ['wʊmən] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'ventɪŋ] [ðə; ði][mæn][frəm; frəm] ['li:vɪŋ] .
The woman seemed to be preventing the man from leaving .
这 女士 似乎 到 是 预防 这 男人 从 离开 .

那个女子仿佛不叫男子走。

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ɪz] ['veri] ['laɪflaɪk] .
The painting is very lifelike .
这 绘画 是 非常 逼真 .

画的甚是传神，

[ˈsʌmwʌn] [ˈɔ:lsəʊ] [ɪnˈskraɪbd] [fɔ:(r)] [laɪnz] [ɒv; əv][ˈpəʊətri] [əˈbʌv] :
Someone also inscribed four lines of poetry above :
某人 还 铭文 四 线条 的 诗 多于 :

上面也有人题了四句诗：

[ˈmæɪrɪdʒ] [ɪz] [ment] [tu:; tə][lɑ:st][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪəz] .
Marriage is meant to last a hundred years .
婚姻 是 意思是 到 最后的 一个 百 年 .

姻缘本是百年期，

[ˈlɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][fɔ:(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] , [haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][beə(r)][tu:; tə] [pa:t] ?
Longing for each other for so long , how could we bear to part ?
渴望 为了 每个 其他 为了 所以 长的 , 如何 可以 我们 熊 到 部分 ?

相思日久岂肯离，

[dɪˈpɪktɪŋ] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] , [ˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:m] , [ænd; ənd] [kən'veɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈpɒstʃə(r)] ;
Depicting the spirit , capturing the form , and conveying the posture ;
描绘 这 精神 , 捕捉 这 形式 , 和 传递 这 姿势 ;

描神画形传体态，

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:pəlz] [θɔ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊn] [ˈəʊnli][tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two people's thoughts are known only to each other .
这 二 人们的 想法 是 已知 仅有的 到 每个 其他 .

二人心事二人知。

[ðə; ði] [θɜ:d] [ˈpɪktʃə(r)] [dɪˈpɪkt] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
The third picture depicts a woman .
这 第三 图片 描绘 一个 女士 .

第三条上画的是一个女子，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][held] [hændz] [wɪð] [hɪm] .
A young master held hands with him .
一个 年轻的 掌握 握住 双手 和 他 .

一位公子拉着手，

[aɪ ˈti:] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [sli:p] .
It looked as if it was about to go to sleep .
它 看起来 作为 如果 它 曾是 关于 到 去 到 睡觉 .

仿佛要去安睡的样子。

[ˈsʌmwʌn] [ˈɔ:lsəʊ] [ɪnˈskraɪbd] [fɔ:(r)] [laɪnz] [ɒv; əv][ˈpəʊətri] [əˈbʌv] :
Someone also inscribed four lines of poetry above :
某人 还 铭文 四 线条 的 诗 多于 :

上面也有人题了四句诗：

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪld] [tuː] [kɑːrvd] [ˈreɪlɪŋz] [ænd; ənd] [ˈflaʊəz] .
I wish to build two carved railings and flowers .
我 希望 到 建造 二 雕刻 栏杆 和 花朵 .
欲砌雕栏杆两技，

[wiː; wi] [met] , [bʌt; bət] [brɪˈɔː(r)] [ðə; ði] [ˈflaʊəz] [bluːmd] .
We met , but before the flowers bloomed .
我们 遇见 , 但 前 这 花朵 盛开 .
相逢却是未开时，

[ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [səʊld][baɪ][ðə; ði][ˈdʒent(ə)l] [briːz] .
The beautiful woman was not yet sold by the gentle breeze .
这 美丽的 女士 曾是 不是 然而 卖 经过 这 温和的 微风 .
姣姿未货风和两，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ˌaɪ ˈtiː] [wel] .
He instructed the Lord of the East to protect it well .
他 指示 这 主 的 这 东方 到 保护 它 出色地 .
嘱咐东君好护持。

[ðə; ði] [fɔːθ] [ˈpɪktʃə(r)] [ʃəʊz] [ə; eɪ][bed] .
The fourth picture shows a bed .
这 第四 图片 演出 一个 床 .
第四条上画的是一张床，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [əˈkaʊnts] [əˈbʌv] .
There are accounts above .
那里 是 账户 多于 .
上面有帐慢，

[ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈviːlz] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv][men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈsliːpɪŋ] [ˈpiːsfəli] [ɪn] [sprɪŋ] .
It reveals the meaning of men and women sleeping peacefully in spring .
它 揭示 这 意义 的 男人 和 女性 睡眠 和平地 在 春天 .
露出男女安眠半春的意思。

[əˈbʌv] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈpiːp(ə)l] [ˈraɪdɪŋ][ðə; ði][wind] , [ðeə(r)] [ˈmuːvmənts] [ɪˈræɪtɪk] [ænd; ənd]
Above , there are also people riding the wind , their movements erratic and
多于 , 那里 是 还 人们 骑术 这 风 , 他们的 移动 不稳定的 和
[ʌnpɪˈdɪktəbl] .
unpredictable .
不可预测的 .
上面也有人驾风相交颠倒颠，

[ˈsprɪŋtaɪm] [ˈsiːnəri] [æt; ət] [ˈwuːˈlɪŋ] [ˈmaʊntən] [əˈtrækt] [ɪˈmɔːrtlɪz] .
Springtime scenery at Wuling Mountain attracts immortals .
春天 风景 在 武陵 山 吸引 不朽者 .
武陵春色会神仙，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈheəpɪn] [ˈdʒentli] [fel] , [ˈfreɪmɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ˈɑːmənd] - [ˈfeɪpt] [feɪs] .
The golden hairpin gently fell , framing her almond - shaped face .
这 金的 簪 轻轻地 跌倒 , 框架 她 杏仁 - 形状 脸 .
轻回杏脸金钗坠，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈaɪbraʊz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlaɪtli] [swept] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ]
Her eyebrows were lightly swept , and her hair was styled in a
她 眉毛 是 轻轻 扫荡 , 和 她 头发 曾是 风格 在 一个
[ˈslaɪtli] [drɪˈfev(ə)ld] [wei] .
slightly disheveled way .
轻微地 蓬头垢面 方式 .
浅扫峨眉云鬓偏。

[ðə; ði] ['kʌplɪts] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] [ri:d] :
The couplets on both sides read :
这 对句 在 两个都 侧面 读 :

两旁边的对联上写的是:

" [ðə; ði] [ru:m] [kən'teɪnz] [twelv] [gəʊld][ænd; ənd][ˈaɪən] . "
" The room contains twelve gold and iron . "
" 这 房间 包含 十二 金子 和 铁 . "

"室贮金铁十二,

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [pɜ:l] - [ɪm'brɔɪdəd] ['ju:z] ['gri:tɪd] [ðə; ði] [gests] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Three thousand people in pearl - embroidered shoes greeted the guests at the gate .
三 千 人们 在 珍珠 - 绣花 鞋 问候 这 客人 在 这 门 .

门迎珠履三千。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The two gentlemen took a look .
这 二 先生们 采取 一个 看 :

"二位员外瞧了一瞧,

[ɪn'di:d] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ju'ni:k] [ænd; ənd] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [saɪt] .
Indeed , it was a unique and beautiful sight .
的确 , 它 曾是 一个 独特的 和 美丽的 视线 :

果然是别有一番的风景。

[ðeɪ] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They went inside and sat down .
他们 去 里面 和 卫星 向下 :

进了屋中坐下,

[fɔ:(r)] - [lenkθ; lenθ] ['kɜ:t(ə)n] [hʌŋ] ['sləʊli] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
floor - length curtain hung slowly in the east wing .
地面 - 长度 窗帘 悬挂 缓慢地 在 这 东方 翼 .

见东里间垂着落地帐幔,

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tu:; tə] - .
The same applies to Xilijian .
这 相同的 适用 到 - .

西里间也是如此。

[ðə; ði] ['maʊntən] - [feɪpt] [wɔ:l] ['hæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [wɔ:l]
The mountain - shaped wall hanging on the east wall
这 山 - 形状 墙 绞刑 在 这 东方 墙

东墙挂的条山,

[ðə; ði] ['pi:əni] ['peɪntɪŋ] [ə'boʋ] ['sɪmbəlaɪz] [welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
The peony painting above symbolizes wealth and prosperity .
这 牡丹 绘画 多于 象征着 财富 和 繁荣 .

上面的牡丹富贵图,

[ˈsʌmwʌŋ] [ɪn'skraɪbd] [tu:] [laɪnz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɔ:(r)] [bʊks] :
Someone inscribed two lines from the Four Books :
某人 铭文 二 线条 从 这 四 图书 :

有人题四书两句:

" [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ˈnəʊb(ə)l][ʃʊd; ʃəd] [ækt][ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðeə(r)] [welθ]
" Those who are rich and noble should act in accordance with their wealth
" 那些 WHO 是 富有的 和 高贵 应该 行为 在 根据 和 他们的 财富

[ænd; ənd][ˈsteɪtəs] . "
and status . "
和 地位 . "

"素富贵行乎富贵,

[hiː; hi][wɒz; wəz][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['ləʊli] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)nz][wɜː(r); wə(r)] ['iːkwəli] [pɔː(r); pʊə(r)]
He was poor and lowly , but his actions were equally poor
他 曾是 贫穷的 和 卑微的 , 但 他的 行动 是 同样地 贫穷的
[ænd; ənd] ['ləʊli] .
and lowly .
和 卑微的 .

素贫贱行平贫贱。

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['kʌplət] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There is also a couplet on both sides .
那里 是 还 一个 对联 在 两个都 侧面 .

"两旁又有一副对联，

[,aɪ 'tiː] [sez] [ə'bəʊv] :
It says above :
它 说道 多于 :

上面写的是：

" [ðeə(r)] [ɪz][dʒɔɪ][ɪn][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv] [kən'fjuːʃənɪzəm] "
" There is joy in the teachings of Confucianism "
" 那里 是 喜悦 在 这 教义 的 儒 "

"名教中有乐地，

[ðeəz; ðəz][nɒt] [mʌtʃ] [els] [tuː; tə] [seɪ] [br'saɪdz] ['mætəz] [ɒv; əv] [lʌv] [ænd; ənd][rəʊ'mæns] .
There's not much else to say besides matters of love and romance .
有 不是 很多 别的 到 说 除了 事情 的 爱 和 浪漫 .

风月外无多谈。

" [ðə; ði]['mædəm] [went] [ɪn'saɪd][tuː; tə] [spiːk] ; "
" The madam went inside to speak ; "
" 这 女士 去 里面 到 说话 ; "

"鸨儿到里面说；

" [gɜːl] ,
" girl ,
" 女孩 ,

"姑娘，

[naʊ] [ðeə(r)] [ɪz]['mɑːstə(r)] [dʒaʊ] ,
Now there is Master Zhao ,
现在 那里 是 掌握 赵 ,

今有赵老爷、

['mɪstə(r)] . [suː] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['vɪzɪt] .
Mr . Su came to pay a special visit .
先生 . 苏 来了 到 支付 一个 特别的 访问 .

苏老爷特前来过访，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔː(r); jə(r)][tælənt][ænd; ənd] ['bjʊːtɪ] .
I have long admired your talent and beauty .
我 有 长的 钦佩 你的 天赋 和 美丽 .

久仰姑娘这样的高才美貌。

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [swiːt] , ['delɪkət] [vɔɪs] [ɪn'saɪd] [seɪ] :
Then I heard a sweet , delicate voice inside say :
然后 我 听到 一个 甜的 , 精美的 嗓音 里面 说 :

"就听见里面娇滴滴的声音说：

" [səʊ][,aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['dʒentlmən] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['vɪzɪt] . "
" So it turns out that the two gentlemen have come here for a visit . "
" 所以 它 转弯 出去 那 这 二 先生们 有 来 这里 为了 一个 访问 . "

"原来二位老爷来此探访，

[let] [em 'i:] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let me go out and take a look .
让 我 去 出去 和 拿 一个 看 .

待奴出去看看。

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ðɪ] ['kɜːt(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He lifted the curtain with his hand .
他 抬起 这 窗帘 和 他的 手 .

"用手掀起帘子，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɔːkt] [aʊt] [frɒm; frəm] [ɪn'saɪd] .
A woman walked out from inside .
一个 女士 步行 出去 从 里面 .

由里面走出一位女子来。

[dʒəʊ] [wɛnhuːi] ,
Zhao Wenhui ,
赵 文慧 ,

赵文会、

[suː] - ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Su Beishan Lianjigong opened his eyes and saw . . .
苏 北山 - 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

苏北山连济公睁眼一看，

[ʃiː; ʃɪ] ['truːli] [pə'zesɪz] [ʌn'pærəleɪd] ['bjuːti] .
She truly possesses unparalleled beauty .
她 真的 拥有 无与伦比 美丽 .

果然是国色天姿，

[ə; eɪ] ['dʒent(ə)] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)] ['spɪrɪt] ,
A gentle and graceful spirit ,
一个 温和的 和 优美 精神 ,

一种柔情玉骨，

[aɪ 'tiː] [ɪz] ['sʌt(ə)] [ænd; ənd] ['muːvɪŋ] .
It is subtle and moving .
它 是 微妙的 和 移动 .

婉转动人。

[aɪ] ['wʌndə(r)] [ɪf] [jɪn] [tʃʌŋʃɑːŋ] [met] [wɪð] [ðə; ðɪ] [tuː] ['welθɪ] [men] , [suː] [ænd; ənd] [dʒəʊ] .
I wonder if Yin Chunxiang met with the two wealthy men , Su and Zhao .
我 想知道 如果 阴 春香 遇见 和 这 二 富裕 男人 , 苏 和 赵 .

不知尹春香见了苏赵二员外，

[ɪn] ['eni] [keɪs] ,
In any case ,
在 任何 案件 ,

毕竟如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['twenti] - [sɪks]
Chapter Twenty - Six
章 二十 - 六

第二十六回

[ðə; ði] ['reskju:d] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] - ['nʌnəri] . [dʒiː,er'oo][gwoʊtai] , [hu:]
The rescued woman was sent back to the Qingjing Nunnery . Gao Guotai , who
这 获救 女士 曾是 发送 后退 到 这 - 尼姑庵 : 高 国泰 , who
[wɒz; wəz][pɔ:(r); pʊə(r)] , [sɔ:t] ['refju:dʒ] [wɪð] [æn; ən][əʊld] [frend] .
was poor , sought refuge with an old friend .
曾是 贫穷的 , 寻求 避难所 和 一个 老的 朋友 :
救难女送归清净庵 高国泰家贫投故旧

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [wɛnhu:i] ,
Speaking of Zhao Wenhui ,
请讲 的 赵 文慧 ,
话说赵文会、

[ˈmaʊntən]
Subei Mountain
苏北 山
苏北山、

[ðə; ði] [θri:] [dʒi] [ɡɒŋz]
The three Ji Gongs
这 三 季 锣
济公三人，

[ˈɑ:ftə(r)] ['set(ə)lɪŋ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ru:m] ,
After settling down in the outer room ,
后 安顿 向下 在 这 外 房间 ,
在外间屋中坐定，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] [raɪz] ,
Seeing the curtain in the east room rise ,
看到 这 窗帘 在 这 东方 房间 上升 ,
见东里间帘子一起，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [keɪm] [aʊt] .
A woman came out .
一个 女士 来了 出去 :
出来一位女子，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
She was beautiful .
她 曾是 美丽的 :
长得是姿容秀美，

[ə'raʊnd] [ˌeɪ'ti:n] [ɔ:(r)] [ˌnaɪn'ti:n] [j'iəz] [əʊld] ,
Around eighteen or nineteen years old ,
大约 十八 或者 十九 年 老的 ,
大约在十八九岁，

[ðə; ði][heə(r)][ɪz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [kɔɪld] ['drægən] [bʌn] .
The hair is styled in a coiled dragon bun .
这 头发 是 风格 在 一个 卷曲 龙 包子 :
头梳的盘龙髻，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drest] [ɪn][pleɪn] [kləʊðz] .
He was dressed in plain clothes .
他 曾是 穿着 在 清楚的 衣服 :
身穿的是素服。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [su:] ,
Upon seeing Su Beishan ,
之上 看到 苏 北山 ,
苏北山一见，

[ðɪs] [telz] [ju: 'es] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [rɪ'spektəbl̩] ['fæməli] .
This tells us that she comes from a respectable family .
这 讲述 我们 那 她 来 从 一个 可敬 家庭 .
便知她是个良户人家之女。

[wen] [ɑ:skt] [ə'baʊt][ðə; ði] ['wʊmənz] ['bækgraʊnd] ,
When asked about the woman's background ,
什么时候 问 关于 这 女性的 背景 ,
一问女子的出身来历，

[ðə; ði] ['wʊmən] [lʊkt] ['sɒrəʊfl̩] .
The woman looked sorrowful .
这 女士 看起来 悲伤 .
那女子现出一种愁容，

[hi:; hi][səʊld] [hɪm'self] ['ɪntu:] ['sɜ:vɪtju:d] [tu:; tə] ['beri] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] .
He sold himself into servitude to bury his father .
他 卖 他自己 进入 奴役 到 埋葬 他的 父亲 .
就把卖身葬父，

['leɪtə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['kɪdnæpt] [ænd; ænd][səʊld][baɪ][ə; eɪ] ['vɪlən] .
Later , he was kidnapped and sold by a villain .
之后 , 他 曾是 被绑架 和 卖 经过 一个 恶棍 .
后为奸人拐卖，

[ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [ɒv; əv] [ˌæksɪ'dentəli] ['entəriŋ] [ə; eɪ] ['brɒθl̩] . . .
The incident of accidentally entering a brothel . . .
这 事件 的 偶然 进入 一个 妓院 . . .
误入烟花巷的事，

[hi:; hi] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [həʊl] ['stɔ:ri] [ɪn] ['di:teɪl][frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
He recounted the whole story in detail from beginning to end .
他 叙述 这 所有的 故事 在 细节 从 开始 到 结尾 .
由头至尾细述了一遍。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] ['welθi] [men] . . .
Upon hearing this , the two wealthy men . . .
之上 听力 这 , 这 二 富裕 男人 . . .
二位员外一听，

[aɪ] [felt] [ɪk'stri:mli] [sæd] .
I felt extremely sad .
我 毛毡 极其 伤心 .
心中甚为悲惨，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] :
He then asked :
他 然后 问 :
便问道：

[tʃʌŋʃɑ:ŋ] ,
Chunxiang ,
春香 ,
"春香姑娘，

[ju:; jʊ] [maɪt] [bi:; bi]['eɪb(ə)l̩][tu:; tə] [rɪ'saɪt] ['pəʊətri] ?
You might be able to recite poetry ?
你 可能 是 有能力的 到 背诵 诗 ?
你可能吟诗？

[jɪn] [tʃʌŋʃɑ:ŋ] [sed] :
Yin Chunxiang said :
阴 春香 说 :
"尹春香说：

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][ˈbeɪsɪk] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ɒv; əv][ˈlɪtərətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ænd; ənd] [ˈsaɪəns] .
I have a basic understanding of literature and science .
我 有 一个 基本的 理解 的 文学 和 科学 .

"我粗通文理，

[ai] [nəʊ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][bɪt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
I know a little bit about it .
我 知道 一个 小的 少量 关于 它 .

略知一二。

[ˈmaːstə(r)] [dʒaʊ] [sed] :
Master Zhao said :
掌握 赵 说 :

"赵员外说：

[sɪns] [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də] [ðɪs] ,
Since you can do this ,
自从 你 能 做 这 ,

"你既能如此，

[juː; jʊ][kæn; kən] [raɪt] [tu:] [ˈpoʊəmz] .
You can write two poems .
你 能 写 二 诗歌 .

可以做两首诗，

[let] [em ˈi:] [si:] [jɔː(r); jə(r)][ˈpoʊəmz] , [laɪk] [ðəʊz] [ɪkˈspresɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfiːlɪŋz] .
Let me see your poems , like those expressing your feelings .
让 我 看 你的 诗歌 , 喜欢 那些 表达 你的 情怀 .

如感怀绝句我看看。

" [ˈmaːstə(r)] [dʒaʊ] [dʒʌst] [sɔː] [ðəʊz] [laɪnz] [ɒv; əv][ˈpəʊətri] . "
" **Master Zhao just saw those lines of poetry .** "
掌握 赵 只是 锯 那些 线条 的 诗 . "

"赵员外方才见那诗句，

[ðə; ði] [daʊt] [ˈwʌznt] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [tʃʌn] - [hɑːŋ] [hɜːˈself] .
The doubt wasn't written by Chun - hyang herself .
这 怀疑 不是 书面 经过 春 - 乡 她自己 .

疑惑不是春香自己写的，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ai] [niːd] [tuː; tə] [test] [hɜː(r); hə(r)][ˌækəˈdemɪk] [əˈbɪlətɪz] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
Therefore , I need to test her academic abilities in person .
所以 , 我 需要 到 测试 她 学术的 能力 在 人 .

故此要当面试试她的文理。

[ɪn] [tʃʌŋʃɑːŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈhezɪteɪt] .
Yin Chunxiang didn't hesitate .
阴 春香 没有 犹豫 .

那尹春香并不加思索，

[ai] [pɪkt] [ʌp][maɪ][pen][ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [ˈraɪtɪŋ] :
I picked up my pen and started writing :
我 挑选 向上 我的 笔 和 开始 写作 :

提笔就写：

[ðə; ði] [kɔːtɪˈzænz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈmjuːzɪk] [əˈkædəmi] [ˈfeɪvəd] [meɪkʌp] [ænd; ənd] [kɒzˈmetɪks] .
The courtesans of the imperial music academy favored makeup and cosmetics .
这 妓女 的 这 帝国 音乐 学院 受青睐 化妆品 和 化妆品 .

教坊脂粉喜铅华，

[ə; eɪ][ˈtræŋkwɪl][maɪnd] [ˈwɒtʃɪz] [ðə; ði] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈflaʊəz] .
A tranquil mind watches the falling flowers .
一个 宁静 头脑 手表 这 坠落 花朵 .

一片闲心对落花，

[ðə; ði][əʊld][tju:n][stɪl][i'vəʊk][ri'zentmənt].
The old tune still evokes resentment.
这 老的 调 仍然 唤起 怨恨.

旧曲听来犹有恨，

[ai][ri'tɜ:nd][tu:; tə][maɪ]['həʊmlænd],[bʌt;bət][hæd; həd][nəʊ][həʊm].
I returned to my homeland, but had no home.
我 返回 到 我的 家园 , 但 有 不 家.

故国归去却无家。

[ðə; ði][klaʊd]-[laɪk][rɪŋ][hɑ:f]-[taɪd][ʌp][ðə; ði]['dresɪŋ][mɪrə(r)],
The cloud - like ring half - tied up the dressing mirror,
这 云 - 喜欢 戒指 一半 - 系 向上 这 敷料 镜子 ,

云环半绾临妆镜，

[tu:] [tiəz][fləʊd][ɪn][veɪn],[wetɪŋ][ðə; ði][gɔ:z][kɜ:tənz].
Two tears flowed in vain, wetting the gauze curtains.
二 眼泪 流动 在 徒劳 , 润湿 这 纱布 窗帘 .

两泪空流湿锋纱，

[haʊ][kæn;kən][ai][əb'teɪn][ðə; ði]['taɪt(ə)][ɒv; əv][baɪ]['saɪmə][ɒv; əv]?
How can I obtain the title of Bai Sima of Jiangzhou?
如何 能 我 获得 这 标题 的 白 西玛 的 江州 ?

安得江州白司马，

[brɪ'fɔ:(r)][ðə; ði][waɪn][kʌp],[ai][wʌns][ə'gen][sæŋ][ðə; ði][paɪpəz][melədi].
Before the wine cup, I once again sang the pipa's melody.
前 这 葡萄酒 杯子 , 我 一次 再次 唱 这 PIPA的 旋律 .

樽前重与诉琵琶。

[fɪnɪʃt][raɪtɪŋ]
Finished writing
完成的 写作

写完了，

[aɪ'ti:][wɒz; wəz]['hændɪd][əʊvə(r)][tu:; tə][su:][ænd; ənd][dʒaʊ][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][vju:ɪŋ].
It was handed over to Su and Zhao for their viewing.
它 曾是 递交 超过 到 苏 和 赵 为了 他们的 观看 .

递与苏赵二人观看，

[i:v(ə)n][dʒi][gɒŋ][wɒz; wəz][preɪzd].
Even Ji Gong was praised.
甚至 季 锣 曾是 赞扬 .

连济公俱是赞美，

[ɪts][ə; eɪ]['pɪti][ðæt][sʌtʃ][ə; eɪ]['tæləntɪd]['pɜ:s(ə)n]. . .
It's a pity that such a talented person . . .
它是 一个 遗憾 那 这样的 一个 才华横溢 人 . . .

可惜这样的高才，

[sʌtʃ][ə; eɪ]['pɜ:rsənz]['kærəktə(r)]
Such a person's character
这样的 一个 人的 特点

这样的人品，

[aɪ'ti:][fel][ɪntu:][ðə; ði]['faɪəwɜ:ks][jɑ:d].
It fell into the fireworks yard.
它 跌倒 进入 这 烟花 院子 .

坠落在烟花院中，

[ɪts][tru:li]['trædʒɪk].
It's truly tragic.
它是 真的 悲惨 .

甚是可怜，

[ɪts] [ˈtruːli] [ləˈmentəb(ə)] .
It's truly lamentable .
它是 真的 令人惋惜的 .

甚是可叹。

[waɪl] [ˈsaɪɪŋ] ,
While sighing ,
尽管 叹息 ,

正在叹息之间，

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [jɪn] [tʃʌŋʃɑːŋ] [hæd; həd] [kəmˈpəʊzd] [əˈnʌðə(r)] [ˈsev(ə)n] - [ˈkærəktə(r)] [ˈkwɒtreɪn] .
I saw that Yin Chunxiang had composed another seven - character quatrain .
我 锯 那 阴 春香 有 由 其他 七 - 特点 四行诗 .

又见尹春香又做了一首七律诗，

[aɪˈtiː] [sez] :
It says :
它 说道 :

上写的是：

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪndʒəd] [ænd; ænd][ðeə(r)] [kəʊˈiəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˈruːɪnz] .
Family members are injured and their careers are in ruins .
家庭 成员 是 受伤 和 他们的 职业生涯 是 在 废墟 .

骨肉伤残事业荒，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][beə(r)][tuː; tə] [bɪˈklʌm] [ə; eɪ] [ˈprɒstɪtjuːt] ?
How could I bear to become a prostitute ?
如何 可以 我 熊 到 变得 一个 妓女 ?

一身何忍入为娼，

[triəz] [stʊˈiːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] [æz; əz][hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [pəʊst][æt; ət][ðə; ði]
Tears streamed down his face as he resigned from his official post at the Jade Palace .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 作为 他 辞职 从 他的 官方的 邮政 在 这 玉 宫殿 .

涕垂玉署辞官舍，

[ʃiː; ʃi] [stept] [ˈɒntə][ðə; ði][ˈgəʊldən][ˈləʊtəs][ænd; ænd] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈmjuːzɪk] [hɔːl] .
She stepped onto the golden lotus and entered the music hall .
她 步 到 这 金的 莲花 和 进入 这 音乐 大厅 .

步蹴金莲入教坊。

[ˈgeɪzɪŋ] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [rɪˈflek(ə)n] , [ʃiː; ʃi] [ədˈmaɪəd] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [ˈbjuːti] , [ə; eɪ] [ˈbjuːti] [ðæt]
Gazing at her reflection , she admired her own beauty , a beauty that could topple kingdoms .
凝视 在 她 反射 , 她 钦佩 她 自己的 美丽 , 一个 美丽 那 可以 倾倒 王国 .

对镜自怜倾国色，

[ʃiː; ʃi] [ˈlɜːnɪd] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [meɪkʌp] [lʊk] [baɪ] [ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði][dɔː(r)][frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z]
She learned how to make a makeup look by leaning against the door from others .
她 学习 如何 到 制作 一个 化妆品 看 经过 倾斜 反对 这 门 从 其他的 .
:
:

向人差学倚门妆，

[sprɪŋ] [reɪnz] [ænd; ænd] [djuːz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [diːp] [æz; əz][ðə; ði] [siː] .
Spring rains and dewes are as deep as the sea .
春天 雨 和 露水 是 作为 深的 作为 这 海 .

春来雨露深如海，

[ˈmæriŋ] [ɛləɹˈju:] [læŋ] [ɪz][ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [ˈmæriŋ] [ˈruːən] [læŋ] .
Marrying Liu Lang is better than marrying Ruan Lang .
结婚 刘 朗 是 更好的 比 结婚 阮 朗 .
嫁得刘郎胜阮郎。

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði][ˈpəʊɪm] .
Ji Gong finished reading the poem .
季 锣 完成的 阅读 这 诗 .
济公将诗看完，

[ðeɪ] [rɪˈpiːtɪdli] [sed] [jes] .
They repeatedly said yes .
他们 反复 说 是的 .
连声说好。

[dʒaʊ] [wɛnhuːi] [sed] :
Zhao Wenhui said :
赵 文慧 说 :
赵文会说：

[kʌm] [ɒn] ,
Come on ,
来 在 ,
"来来，

[kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [ˈkærəktə(r)] [ˈkwɒtreɪn] .
composed a seven - character quatrain .
由 一个 七 - 特点 四行诗 .
我作一首七绝。

[ðə; ði][ˈmædəm] [tʊk] [ðə; ði] [ˈraɪtɪŋ] [ˈɪmplɪm(ə)nts] .
The madam took the writing implements .
这 女士 采取 这 写作 实施 .
"鸨母取过文房四宝，

[dʒaʊ] [wɛnhuːi] [dɪd] [nɒt] [ˈhezɪteɪt] .
Zhao Wenhui did not hesitate .
赵 文慧 做过 不是 犹豫 .
赵文会不加思索，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][pen][ænd; ənd] [rəʊt] [aɪ ˈtiː][ɪn][wʌn] [strəʊk] .
He picked up the pen and wrote it in one stroke .
他 挑选 向上 这 笔 和 写道 它 在 一 中风 .
提笔一挥而就，

[aɪ ˈtiː] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :
上写：

[ˈstʌmblɪŋ] [əˈpɒn][ə; eɪ] [ˈbrɒθl] [brɪŋz] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv][dʒɔɪ] .
Stumbling upon a brothel brings a sense of joy .
踉跄 之上 一个 妓院 带来 一个 感觉 的 喜悦 .
误入勾栏喜气生，

[ˈfɔːtʃənətli] , [tʌŋʃiːŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtʃɑːd] .
Fortunately , Chunxiang was in the courtyard .
幸运的是 , 春香 曾是 在 这 庭院 .
幸逢春香在院中，

[ɪnˈdiːd] , [hɜː(r); hə(r)] [ˈbjuːti] [ˈraɪvlz] [ðæt] [ɒv; əv][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃiː] .
Indeed , her beauty rivals that of Xi Shi .
的确 , 她 美丽 竞争对手 那 的 习 史 .
果然芳容似西子，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] , [ænd; ənd][ai][mʌst; məst][biː; bi] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
You must be right for me , and I must be right for you .
你 必须 是 正确的 为了 我 , 和 我 必须 是 正确的 为了 你 .
卿须怜我我怜卿。

[suː] [ˈɔːlsəʊ] ['kæʒuəli] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] ['kwɒtreɪn] .
Su Beishan also casually composed a quatrain .
苏 北山 还 随意地 由 一个 四行诗 .
苏北山也是信口做了一首绝句诗，

[,aɪ 'tiː] [sez] :
It says :
它 说道 :
上写的是：

[red] [bʌdz] [ænd; ənd] ['leðəri] [vaɪnz] [kraʊn] [ðə; ði] ['siːzənz] ['freɪgrəns] .
Red buds and leathery vines crown the season's fragrance .
红色的 花蕾 和 皮革状的 藤蔓 王冠 这 本季 香味 .
红苞革蔓冠时芳，

[ɔːl] [ðə; ði] [wɜːrldz] [rəʊ'mæns][ɪz][æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz] [sprɪŋ] ['freɪgrəns] .
All the world's romance is as beautiful as spring fragrance .
全部 这 世界的 浪漫 是 作为 美丽的 作为 春天 香味 .
天下风流尽春香，

['dʒænjuəri][ɪz] [dɪ'skʌst] ['əʊvə(r)] ['θɜːti] [deɪz] .
January is discussed over thirty days .
一月 是 讨论 超过 三十 天 .
一月论看三十日，

[ðə; ði] ['flaʊəz] [mʌst; məst][biː; bi] ['lɑːfɪŋ] [æt; ət][maɪ] ['frɪvələsnəs] .
The flowers must be laughing at my frivolousness .
这 花朵 必须 是 笑 在 我的 轻浮 .
花应笑我太轻狂。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锶 说 :
济公说：

[ai][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['pəʊɪm] .
I also have a poem .
我 还 有 一个 诗 .
"我也有一首诗。

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
"便说道：

[ai][eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] [tə'deɪ] .
I am very happy today .
我 是 非常 快乐的 今天 .
"今天至此甚开怀。

[jɪn] [tʃʌŋʃiːŋ] [hɜːd] :
Yin Chunxiang heard :
阴 春香 听到 :
"尹春香听说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,
"师父，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [prækˈtɪʃənə(r)] .

You are a Taoist practitioner .
你 是 一个 道教 实践者 .

你老人家修道的人，

[wɒt] [duː; də][jʊː; jʊ] [wɒnt] [em ˈiː][tuː; tə][duː; də] ?

What do you want me to do ?
什么 做 你 想 我 到 做 ？

叫我作什么？

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" ['kwɪkli] [ʌnˈtaɪ] [ðə; ði] [ˈfreɪgrənt] [sɪlk] [sæʃ] . "

" Quickly untie the fragrant silk sash . "
" 迅速地 解开 这 香 丝绸 窗扇 . "

"快快解开香罗带，

[aɪ] [geɪv] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [ə; eɪ][ˈblʌnd(ə)l][ʊv; əv] [wɔːn] - [aʊt] [ˈʃuːz] .

I gave this to the poor monk a bundle of worn - out shoes .
我 给予 这 到 这 贫穷的 僧 一个 捆 的 磨损 - 出去 鞋 .

赠与贫僧捆破鞋。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ,

Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

"众人听了，

[hiː; hi] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)] .

He burst into laughter .
他 爆裂 进入 笑声 .

连声大笑。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] [kæn; kən][duː; də][ə; eɪ] [ɡʊd] [diːd] . "

" The two gentlemen can do a good deed . "
" 这 二 先生们 能 做 一个 好的 契据 . "

"二位员外可以作一件功德事。

" [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ʊv; əv] [ˈnɔːðən] [ˈdʒɪɑːŋˈsuː] :

" In the mountains of northern Jiangsu . "
" 在 这 山脉 的 北方 江苏省 : "

"苏北山间：

[jɪn] [tʃʌŋʃɑːŋ] ,

Yin Chunxiang ,
阴 春香 ,

"尹春香，

[ɑː(r); ə(r)][jʊː; jʊ] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhʌzbəndz] [ˈfæməli][jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌni] ?

Are you willing to give your husband's family your money ?
是 你 愿意的 到 给 你的 丈夫的 家庭 你的 钱 ？

你愿意把婆家，

[ɔː(r)] [wɒt] ?

Or what ?
或者 什么 ？

还是怎么样？

[jɪn] [tʃʌŋʃɑːŋ] [sed] :
Yin Chunxiang said :
阴 春香 说 :

"尹春香说：

" [bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][kaɪnd][ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] . "
" **But there are those who are kind and virtuous .** "
" 但 那里 是 那些 WHO 是 种类 和 有德行的 . "

"但能有好善之人，

[seɪv] [em ˈiː][frəm; frəm] [ðɪs] [ˈhelhəʊl] .
Save me from this hellhole .
节省 我 从 这 地狱洞 .

救我出这火坑，

[aɪ] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [nʌn] .
I would rather become a nun .
我 会 相当 变得 一个 尼姑 .

我情愿出家作一小尼，

[maɪ] [jɪn] [ˈfæməli] , [ˈspænɪŋ] [θriː] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] , [ɪz] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
My Yin family , spanning three generations , is deeply grateful .
我的 阴 家庭 , 跨越 三 几代人 , 是 深 感激的 .

我尹氏之门三代感恩不浅。

[ˈmaːstə(r)][suː] [ɑːskt] :
Master Su asked :
掌握 苏 问 :

"苏员外问：

" [ˈmædəm] ,
" **Madam ,**
" 女士 ,

"鸛儿，

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [hiː; hi] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [wɜːθ] ?
How much does he need to be worth ?
如何 很多 做 他 需要 到 是 值得 ?

要多少身价？

[ðə; ðɪ][ˈmædəm] [sed] :
The madam said :
这 女士 说 :

"鸛儿说：

[aɪ] [spent] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɪftɪ] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I spent as much as three hundred and fifty taels of silver .
我 花费 作为 很多 作为 三 百 和 五十 两 的 银 .

"我花费了三百五十两之多，

[ðɪs] [ˈdʌznt] [ˈiːv(ə)n] [ɪnˈkluːd] [ðə; ðɪ] [ˈdeɪli] [nəˈsesəti] [ʃiː; ʃɪ][et; ɛɪt][ænd; ənd][wɔː(r)][ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ðɪ] [tuː]
This doesn't even include the daily necessities she ate and wore during the two
这 不 甚至 包括 这 日常的 必需品 她 吃 和 穿着 期间 这 二
[mʌnθs] [ʃiː; ʃɪ] [steɪd] [æt; ət][maɪ] [haʊs] .
months she stayed at my house .
几个月 她 入住 在 我的 房子 .

还不算她在我家来这两月日用吃穿。

[suː] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :

"苏北山说：

" ['i:zi] . "

" **Easy** . "

" 简单的 . "

"好办。

[dʒaʊ] [wɛnhu:i] [sed] :

Zhao Wenhui said :

赵 文慧 说 :

"赵文会说：

" ['brʌðə(r)] [su:], [rɪ'gɑ:diŋ] [ðɪs] ['mætə(r)] . . . "

" **Brother Su , regarding this matter** . . . "

" 兄弟 苏 , 关于 这 事情 . . . "

"苏兄这件事，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ɐnd][du:; də][ai 'ti:] .

Go ahead and do it .

去 前方 和 做 它 .

你给我作吧。

[ai] [spɛnt] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] .

I spent five hundred taels .

我 花费 五 百 两 .

我花五百两，

['reskju:] [hɜ:(r); hə(r)]

Rescue her

救援 她

把她救出，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] - ['hʌnəri] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [nʌn] [ɒn]

They were sent to the Qingjing Nunnery of the old nun Qingzhen on

他们 是 发送 到 这 - 尼姑庵 的 这 老的 尼姑 清镇 在

- ['maʊntən] .

Chenghuang Mountain .

- 山 .

送在城隍山上清贞老尼姑那清净庵中，

[ai 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [gʊd] [tu:; tə][hæv; həv][hɜ:(r); hə(r)] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)][hɜ:(r); hə(r)] .

It would be good to have her look after her .

它 会 是 好的 到 有 她 看 后 她 .

叫她照应她也好。

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə] [ɪ'mi:diətli] [fetʃ] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ænd; ɐnd]

He instructed his family to immediately fetch five hundred taels of silver and

他 指示 他的 家庭 到 立即地 拿来 五 百 两 的 银 和

[gɪv] [ai 'ti:][tu:; tə][ðə; ði]['mædəm] .

give it to the madam .

给 它 到 这 女士 .

"吩咐家人立刻取了五百两银交与鸩儿，

[tel] [jɜ:(r); jə(r)][fæməli][tu:; tə][hʌɪə(r)][ə; eɪ] [sɪ'dæn][tʃeə(r)] .

Tell your family to hire a sedan chair .

告诉 你的 家庭 到 聘请 一个 轿车 椅子 .

叫家人雇轿，

[tʃʌŋʃɑ:ŋ] [wʊz; wəz] [sent] [tu:; tə][ə; eɪ] ['hʌnəri] .

Chunxiang was sent to a nunnery .

春香 曾是 发送 到 一个 尼姑庵 .

把春香送往尼庵。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [tʃʌŋʃɑːŋ]
Upon hearing this , Chunxiang
之上 听力 这 , 春香

春香一听，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˌkəʊ'taʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
He quickly kowtowed to the three of them .
他 迅速地 叩头 到 这 三 的 他们 .

连忙给三位叩头，

[ðeɪ] [rɪ'kwɛstɪd] [ðæt] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈpɜːsənəli] [ˈeskɔːt] [ðəm; ðəm] .
They requested that three people personally escort them .
他们 请求 那 三 人们 亲自 护送 他们 .

求三人亲自护送。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [ˈveri] [gʊd] ,
" very good ,
" 非常 好的 ,

"很好，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː 'es] [wɪl] [gəʊ] [fɜːst] .
The three of us will go first .
这 三 的 我们 将要 去 第一的 .

我三人先走，

[ðeəz; ðəz] [ˈsʌmwʌn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [ʌp] [ə'hed] .
There's someone waiting for you up ahead .
有 某人 等待 为了 你 向上 前方 .

前头在那里等你。

" [ˈfæməli] [ˈmembə(r)] [dʒəʊ] [mɪŋ] [ˈweɪtɪd] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃeə(r)] . "
" Family member Zhao Ming waited to follow the sedan chair . "
" 家庭 成员 赵 明 等待 到 跟随 这 轿车 椅子 . "

"家人赵明等候跟轿。

[dʒi] [gɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [left] [ðə; ði] [ˈbrʊθl] .
Ji Gong and his two companions left the brothel .
季 锣 和 他的 二 同伴 左边 这 妓院 .

济公三人出了勾栏院，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - [ˈmaʊntən] .
They headed straight for Chenghuang Mountain .
他们 标题 直的 为了 - 山 .

一直奔城隍山而来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈkæʒuəli] [sed] :
The monk casually said :
这 僧 随意地 说 :

和尚信口说道：

[ðəʊz] [huː] [duː; də] [gʊd] [diːdz] [wɪl] [hæv; həv] [gʊd] [ˈkɑːmə] .
Those who do good deeds will have good karma .
那些 WHO 做 好的 契约 将要 有 好的 因果报应 .

"行善之人有善缘，

[ðəʊz] [huː] [duː; də] [ˈiːv(ə)l] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ˈtɒləreɪtɪd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
Those who do evil will not be tolerated by Heaven .
那些 WHO 做 邪恶的 将要 不是 是 容忍 经过 天堂 .

作恶之人天不容，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'laɪ(ə)n] [ðə; ði] ['ɪgnərənt] .
This humble monk has come to enlighten the ignorant .
这 谦逊的 僧 有 来 到 开导 这 无知 .
贫僧前来度愚蒙，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'tiː] [maɪt] [meɪk] ['piːp(ə)l] [ʌn'iːzi] .
I'm afraid it might make people uneasy .
我是 害怕的 它 可能 制作 人们 不安 .
只怕另人不惺松。

[ðə; ði] ['ɑːhət] [ɪz] ['wɔːkɪŋ] ['fɔːwəd] .
The Arhat is walking forward .
这 罗汉 是 步行 向前 .
"罗汉正往前走，

[ðen] ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] :
Then someone shouted from above :
然后 某人 喊叫 从 多于 :
只听上面有人喊叫说：

[dʒi] [ɡɒŋ] ,
Ji Gong ,
季 锣 ,
"济公，

[juːv] ['faɪnəli] [ə'raɪvd] !
You've finally arrived !
你已经 最后 到达的 !
你老人家可来了！

[aɪ] [went] [tuː; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] [θriː] [taɪmz] .
I went to Lingyin Temple three times .
我 去 到 灵隐 寺庙 三 时代 .
我连到灵隐寺去了三次，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [siː] [aɪ 'tiː] .
I didn't see it .
我 没有 看 它 .
并未见着，

[juːv] ['faɪnəli] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] , [sɜː(r)] .
You've finally arrived today , sir .
你已经 最后 到达的 今天 , 先生 .
今日你老人家可来了。

" [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , "
" As he spoke , "
" 作为 他 辐 , "

"说着，
[hiː; hi][ræn][ʌp][tuː; tə][em 'iː][ænd; ænd] [nelt] [daʊn] [ɒn][bəʊθ] [niːz] .
He ran up to me and knelt down on both knees .
他 跑 向上 到 我 和 跪下 向下 在 两个都 膝盖 .
跑到面前双膝跪下，

[baʊ; bæʊ] ['ʌpwədz] .
Bow upwards .
弓 向上 .
向上叩头。

[dʒi] [ɡɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Gong took a look ,
季 锣 采取 一个 看 ,
济公一看，

济公全传

第22/190页

[hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən] ['eldəli] [mæn][ˈəʊvə(r)][ˈsɪksti] [j'iəz] [əʊld] .
He was an elderly man over sixty years old .
他 曾是 一个 老年 男人 超过 六十 年 老的 .
是一个六十以外年纪老者，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][fɔ:(r)] - ['kɔ:nəd] ['hedskɑ:f] ,
Wearing a four - cornered headscarf ,
穿着 一个 四 - 被逼到绝境 头巾 ,
头戴四楞巾，

[klæd][ɪn] [ɜ:θ] - ['kʌləd] [sti:l] ['mɪlstəʊnz] ,
Clad in earth - colored steel millstones ,
覆膜 在 地球 - 有色 钢 磨石 ,
身披土色钢磨，

[ə; eɪ][saɪk] ['rɪbən] [ɪz][taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A silk ribbon is tied around the waist .
一个 丝绸 丝带 是 系 大约 这 腰部 .
腰间束丝绕，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] ['fu:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,
白袜云鞋，

[hɪz; ɪz][ˈfeɪ(ə)l] ['fi:tʃəz] [ɑ:(r); ə(r)] [kwaɪt] ['regjələ(r)] .
His facial features are quite regular .
他的 面部的 特征 是 相当 常规的 .
五官倒也纯正。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪk'spleɪnz] ;
The book explains ;
这 书 解释 ;
书中交代；

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['vɪzɪtərz] [ə'raɪv(ə)] ?
What was the reason for this visitor's arrival ?
什么 曾是 这 原因 为了 这 访客 到达 ?
来者这个人是怎么一段原故呢，

[ɪts] [ɔ:l][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðeəz; ðəz][æn; ən][əʊld] [nʌn] [ɒn] - ['maʊntən] .
It's all because there's an old nun on Chenghuang Mountain .
它是 全部 因为 有 一个 老的 尼姑 在 - 山 .
只因城隍山有一位老尼姑，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] .
Her name is Qingzhen .
她 姓名 是 清镇 .
名叫清贞。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ni:s] [ɒn][hɪz; ɪz][mætɜ:n(ə)] [saɪd] .
He has a niece on his maternal side .
他 有 一个 侄女 在 他的 母体 边 .
他娘家有一位侄女，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][ˈlʌ; luː] [sʌʒən] .
Her name is Lu Suzhen .
她 姓名 是 鲁 素珍 .

名叫陆素贞，

[ˈmærid] [tuː; tə][dʒiː,eɪˈoo][gwoʊtai] ,
Married to Gao Guotai ,
已婚 到 高 国泰 ,

配夫高国泰，

[əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] [juːˈhɑːŋ] [ˈkaʊnti] , [ˈlɪvɪŋ] [ɒn] [ˈruːlɪn] [striːt] .
Originally from the south gate of Yuhang County, living on Rulin Street .
起初 从 这 南 门 的 余杭 县 , 活的 在 鲁林 街道 .

原籍余杭县城里南门内儒林街住家。

[dʒiː,eɪˈoo] - [ˈfæməli][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [kwai] [ˈwelθi] .
Gao Guotai's family was originally quite wealthy .
高 - 家庭 曾是 起初 相当 富裕 .

那个高国泰本来家中甚有钱，

[ˈleɪtə(r)] , [ɔːl][hiː; hi] [njuː] [wɒz; wəz] [ˈstʌdiɪŋ] .
Later, all he knew was studying .
之后 , 全部 他 知道 曾是 学习 .

后来他只知念书，

[læk] [ɒv; əv][ɒpəˈreɪʃən(ə)] [ˌekspɜːˈtiːz]
Lack of operational expertise
缺少 的 操作 专业知识

不懂的营运，

[ðə; ði][ˈfæməli][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ˈæbdʒekt] [ˈpɒvəti] .
The family lived in abject poverty .
这 家庭 居住地 在 卑贱 贫困 .

家中过的一贫如洗，

[ˈəʊnli][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [rɪˈmeɪnd] .
Only he and his wife remained .
仅有的 他 和 他的 妻子 剩余 .

只剩他夫妻二人。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ruːf] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] [hedz] [tuː; tə] [ˈfeltə(r)] [ðem; ðəm] .
There was not a single roof over their heads to shelter them .
那里 曾是 不是 一个 单身的 屋顶 超过 他们的 头部 到 庇护所 他们 .

上无片瓦遮身，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][stænd] .
There is nowhere to stand .
那里 是 无处 到 站立 .

下无立足之地，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [fuːd] [tuː; tə][lɑːst][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
There was no food to last the next day .
那里 曾是 不 食物 到 最后的 这 下一个 天 .

日无隔宿之粮，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [piːs] [ɒv; əv] [ˈfaɪəwɒd] .
Not a single piece of firewood .
不是 一个 单身的 片 的 柴 .

柴无一把，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [greɪn] [ɒv; əv] [raɪs] [wɒz; wəz] [faʊnd] .
Not a single grain of rice was found .
不是 一个 单身的 粮食 的 米 曾是 成立 .

米无一粒。

[ˈleɪdɪ] [ˈlɑː luː] [ðen] [sed] :
Lady Lu then said :
女士 鲁 然后 说 :

陆氏娘子可就说：

[ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] , [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] , [ˈdestɪnd] [tuː; tə][sɪt][ænd; ənd][daɪ] ?
Are we , husband and wife , destined to sit and die ?
是 我们 , 丈夫 和 妻子 , 注定 到 坐 和 死 ?

"你我夫妻莫非待守坐毙不成？

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

常言说的好：

[ˈpiːp(ə)l] [muːv] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ˈbetə(r)] .
People move around and live better .
人们 移动 大约 和 居住 更好的 :

人挪活，

[ə; eɪ] [triː] [wɪl] [daɪ] [ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [muːvd] .
A tree will die if it is moved .
一个 树 将要 死 如果 它 是 已搬 :

树挪死。

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][gəʊ][tuː; tə] [ˈsɪti] [fɔː(r); fə(r)][ˈrefjuːdʒ] ?
Why don't you and I go to Lin'an City for refuge ?
为什么 不 你 和 我 去 到 林安 城市 为了 避难所 ?

莫如你我投奔临安城，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] [ɑːnt] [huː] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [nʌn] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] .
I have an aunt who became a nun at Chenghuang Mountain .
我 有 一个 阿姨 WHO 成为 一个 尼姑 在 - 山 :

我有一姑母在城隍山出家，

[lets] [gəʊ][ðəə(r)][ænd; ənd][faɪnd][ə; eɪ] [skuːl] . [ðæt] [wei] [wiː; wi][kæn; kən][æt; ət] [liːst] [meɪk] [ə; eɪ]
Let's go there and find a school . That way we can at least make a
我们来吧 去 那里 和 寻找 一个 学校 : 那 方式 我们 能 在 至少 制作 一个
[ˈlɪvɪŋ] .
living .
活的 :

你我投奔到那里找个学馆。一则也可度日，

[ˈsekəndli] , [əˈfɪ(ə)lz] [kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][juːz][ðəə(r)][ˈtælənts] .
Secondly , officials can also use their talents .
第二 , 官员 能 还 使用 他们的 天赋 :

二来官人也可用功，

[wen] [ðə; ði][grænd][ɪg,zæmɪˈneɪ(ə)n][jɪə(r)] [əˈraɪvz] ,
When the grand examination year arrives ,
什么时候 这 盛大 考试 年 到达 ,

待至大比之年，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ðen] [sɔːt] [ˈfɜːðə(r)] [əˈfɪ(ə)l] [ˈrekəgˈnɪʃn] .
The official then sought further official recognition .
这 官方的 然后 寻求 更远 官方的 认出 :

官人再求取功名。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] , [sɜː(r)] ?
What do you think , sir ?
什么 做 你 思考 , 先生 ?

不知官人意下如何？

[keɪ, eɪ'əʊ][kwə] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

"高国泰说：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] . . . "
" You and I are just . . . "
" 你 和 我 是 只是 . . . "

"你我二人也只是可，

[lets] [gəʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 ！

走吧！

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌŋ] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

也没法可施。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [səʊld] [ɒf] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['dæmɪdʒd] ['aɪtəmz] .
The couple sold off some of the damaged items .
这 夫妻 卖 离开 一些 的 这 损坏的 项目 .

"夫妻二人才变卖些破坏的家伙，

[ˈskætəd] ['aɪtəmz] ,
Scattered items ,
疏散 项目 ,

零星的物件，

[ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tu:; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
They managed to cover the travel expenses .
他们 管理 到 覆盖 这 旅行 开支 .

凑成了盘费。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ɡɒt] [ʌp] .
The couple got up .
这 夫妻 得到 向上 .

夫妻起身，

[ðæt] [deɪ] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['maʊntən] .
That day we arrived at Chenghuang Mountain .
那 天 我们 到达的 在 - 山 .

那一日到了城隍山。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld] [nʌn]
Upon seeing this , the old nun
之上 看到 这 , 这 老的 尼姑

老尼姑一见，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
I was very pleased .
我 曾是 非常 高兴 .

心中甚悦，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['speʃəli] ['ɡɪv(ə)n] [θri:] [rʊmz; ru:mz][tu:; tə] [kli:n] .
He was specially given three rooms to clean .
他 曾是 特别 给定 三 房间 到 干净的 .

特给他打扫三间房子，

[tel] [ðem; ðəm][tu:; tə][li:v] [hɪə(r)] .
Tell them to live here .
告诉 他们 到 居住 这里 .

叫他夫妻这里居住。

[ˈmædəm][ˈlʌ; lu:] [helpt] [wɪð] [sʌm; səm] [ˈni:d(ə)lwɜ:k] .
Madam Lu helped with some needlework .
女士 鲁 帮助 和 一些 针线活 .

陆氏娘子帮助做些针线，

[dʒiː,er'ou] [gwou'tai] ['stʌdɪd] ['dɪlɪdʒəntli] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Gao Guotai studied diligently in the temple .
高 国泰 研究 勤勉地 在 这 寺庙 .

高国泰在庙中发愤读书。

[ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] ,
In this temple ,
在 这 寺庙 ,

在此庙中，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ɪz] ['duːɪŋ] ['veri] [wel] .
The couple is doing very well .
这 夫妻 是 正在做 非常 出色地 .

夫妻甚是平安。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

过了有一个多月，

[ˈsʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə] ['hæpən] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] .
Something was bound to happen on this day .
某物 曾是 边界 到 发生 在 这 天 .

这天合该有事，

[ðə; ði][əʊld] [nʌn] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈsiːniə(r)][dɪ'saɪp(ə)l] .
The old nun had a senior disciple .
这 老的 尼姑 有 一个 高级的 弟子 .

老尼姑有一个大徒弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Huixing .
他的 姓名 是 - .

名叫慧性，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][dʒiː,er'ou] - [ə'pɪərəns] , [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ɒv; əv] [haɪ] ['stertəs] .
Judging from Gao Guotai's appearance, he is a person of high status .
评判 从 高 - 外貌 , 他 是 一个 人 的 高的 地位 .

看高国泰是玉堂人物，

[rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['kʌltʃəd]
Refined and cultured
精制 和 有文化的

文质彬彬，

[fʊl] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] ['lɜːnɪŋ]
Full of knowledge and learning
满的 的 知识 和 学习

满腹经纶，

[rɪ'faɪnd] ['skɒlə(r)] ,
Refined scholar ,
精制 学者 ,

文雅秀士，

[niːt] [ə'pɪərəns] ,
Neat appearance ,
整洁的 外貌 ,

品貌端方，

[ðə; ði] [tu:] [ˈbʊf(ə)n] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈlaɪvli] [ænd; ənd] [ˈeləkwənt] [dɪˈskʌʃən] .
The two often engaged in lively and eloquent discussions .
这 二 经常 已订婚的 在 热闹 和 雄辩 讨论 .

两个人常时在一处高谈雄辩。

[ðɪs] [waɪz] [ˈwʊmən] [wʊz; wəz][ðə; ði] [ˈdɔ:tə(r)] [ʊv; əv][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] .
This wise woman was the daughter of an official .
这 明智的 女士 曾是 这 女儿 的 一个 官方的 .

这位慧性乃是宦门之女，

[wel] - [vɜ:st] [ɪn][bəuθ][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ænd; ənd] [ˈsaɪəns] ,
Well - versed in both literature and science ,
出色地 - 精通 在 两个都 文学 和 科学 ,

文理通达，

[dʒiː,er'ou][gwou'taɪ] [ˈɑ:nsə(r)d] [ˈflu:əntli] .
Gao Guotai answered fluently .
高 国泰 回答 流利地 .

高国泰也是对答如流。

[ðə; ði] [haʊs] [wʊz; wəz] [dɪˈzɜ:tɪd] [ðæt] [deɪ] .
The house was deserted that day .
这 房子 曾是 荒凉的 那 天 .

这一天屋中寂然无人，

[ˈhu:ɪ] [fɪŋ] [ðen] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [brʌʃ] [ænd; ənd][bɪˈɡæn][tu:; tə] [raɪt] .
Hui Xing then picked up a brush and began to write .
惠 邢 然后 挑选 向上 一个 刷子 和 开始 到 写 .

慧性就拈笔挥毫，

[aɪ] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [ˈkærəktə(r)] [ˈkwɒtreɪn] .
I composed a seven - character quatrain .
我 由 一个 七 - 特点 四行诗 .

做了一首七绝诗，

[prɪˈzentɪd] [tu:; tə][dʒiː,er'ou][gwou'taɪ] .
Presented to Gao Guotai .
呈现 到 高 国泰 .

呈与高国泰。

[dʒiː,er'ou][gwou'taɪ] [tʊk] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
Gao Guotai took it and looked at it .
高 国泰 采取 它 和 看起来 在 它 .

高国泰接在手中一看，

[aɪ ˈti:] [sez] [əˈbʌv] :
It says above :
它 说道 多于 :

上面写的是：

[ˈstændɪŋ] [bɪˈfʊ:(r)][ðə; ði] [waɪt] - [rəʊbd] [ˌbʊdɪˈsɑ:tʃə] ,
Standing before the white - robed Bodhisattva ,
常设 前 这 白色的 - 身着长袍 菩萨 ,

身在白衣大士前，

[aɪ][du:; də][nɒt] [si:k] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈpærədəɪs] , [nɔ:(r)][du:; də][aɪ] [si:k] [ɪmɔ:ˈtæləti] .
I do not seek the Western Paradise , nor do I seek immortality .
我 做 不是 寻找 这 西 天堂 , 也不 做 我 寻找 不朽 .

不求西度不求仙，

[aɪ][ˈəʊnli][ɑ:sk][fʊ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈwɪləʊ] [brɑ:ntʃ] [ˈwɔ:tə(r)] .
I only ask for a little willow branch water .
我 仅有的 问 为了 一个 小的 柳 分支 水 .

但求一点杨枝水，

[ˈtʃwɪn] [ˈləʊtəs] [ˈblɒsəməz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈskætəd] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [wɜːld] .
Tw**in** **lotus** **blossoms** **are** **scattered** **across** **the** **world** .
双 莲花 花朵 是 疏散 穿过 这 世界 .
洒在人间并蒂莲。

[ˌdʒiː,erˈoʊ][ɡwoʊtɑɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Gao **Guotai** **took** **a** **look** ,
高 国泰 采取 一个 看 ,
高国泰一看，

[ˈkʌlə(r)] [tʃeɪndʒ]
Color **change**
颜色 改变
颜色改变，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] . "
" **Young** **Master** , **there's** **no** **need** **for** **that** . "

" 年轻的 掌握 , 有 不 需要 为了 那 . "

"少师父不必如是，

[ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ,
In **this** **world** ,
在 这 世界 ,
人生世上，

[men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈəʊnli][ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ][ˈməʊmənt][bʊ; əv] [ˈpleʒə(r)] ,
Men **and** **women** **only** **enjoy** **a** **moment** **of** **pleasure** ,
男人 和 女性 仅有的 享受 一个 片刻 的 乐趣 ,
男女只因片刻欢娱，

[tuː; tə][ˈruːɪn] [wʌnz] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [laɪf]
To **ruin** **one's** **reputation** **for** **life**
到 废墟 一个人的 名声 为了 生活
坏一生名节，

[ˈɪnfəməs] [fɔː(r); fə(r)] [ɪˈtɜːnəti]
Infamous **for** **eternity**
臭名昭著的 为了 永恒
遗臭万年，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈrɪdɪkjuːl] .
He **was** **ridiculed** .
他 曾是 嘲笑 .
被人耻笑。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈseɪkrɪd] [ˈbʊdɪst] [saɪt] .
Moreover , **this** **is** **a** **sacred** **Buddhist** **site** .
而且 , 这 是 一个 神圣 佛教徒 地点 .
况且这乃是佛门善地，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪˈtiː][biː; bi] [diˈfaɪl] ?
How **can** **it** **be** **defiled** ?
如何 能 它 是 被玷污的 ?
岂可污秽？

[əˈpɒn] [ˈhiːərɪŋ] [ðɪs] , - . . .
Upon **hearing** **this** , **Huixing** : : :
之上 听力 这 , - . . .
"慧性一听此言，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːnd] [red] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪəz] [tɜːnd] [red] .
His face turned red and his ears turned red .
他的 脸 转向 红色的 和 他的 耳朵 转向 红色的 .
便面红耳赤，

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .
竟自去了。

[frɒm; frəm] [ðæt] [ˈməʊmənt][ɒn] , - [felt] [əˈfeɪmd] [wenˈevə(r)] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ˌdʒiː,erˈoʊ][ˌgwɒtəɪ] [əˈgen] .
From that moment on , Huixing felt ashamed whenever she saw Gao Guotai again .
从 那 片刻 在 , - 毛毡 羞愧 每当 她 锯 高 国泰 再次 .
从此慧性再见高国泰自知羞耻，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪdli] [ræn] [əˈweɪ] .
They hurriedly ran away .
他们 匆匆 跑 离开 .
急忙奔避。

[kæˈθeɪ] [pəˈsɪfɪk] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][əˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmeni] [,ɪnkənˈviːnjəns] .
Cathay Pacific is also aware of the many inconveniences .
国泰 太平洋 是 还 意识到的 的 这 许多 不便之处 .
国泰也知多不便之处，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði][ˈmaːstə(r)] :
Then he asked the master :
然后 他 问 这 掌握 :
便求老师父：

[faɪnd] [tuː] [ˈhaʊzɪz] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Find two houses at the foot of the mountain .
寻找 二 房屋 在 这 脚 的 这 山 .
"在山下找两间房子，

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ] [muːvd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
My husband and I moved down the mountain .
我的 丈夫 和 我 已搬 向下 这 山 .
我夫妻搬在山下居住，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [,ɪnkənˈviːnjəns] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
There are many inconveniences in the temple .
那里 是 许多 不便之处 在 这 寺庙 .
庙中多有不便。

" [əʊld][,en ˈaɪ][hæz; hæz][nəʊ] [tʃɔɪs] . "
" Old Ni has no choice . "
" 老的 尼 有 不 选择 . "
"老尼没法，

[ðeɪ] [faʊnd] [θriː] [rʊmz; ruːmz][fɔː(r); fə(r)][juː ˈes][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They found three rooms for us at the foot of the mountain .
他们 成立 三 房间 为了 我们 在 这 脚 的 这 山 .
就在山下给找了三间屋子，

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] - [ˈfæməli] [haʊs]
A single - family house
一个 单身的 - 家庭 房子
单门独院，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [dʒəʊ] - , [ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] .
It is the house of Zhou Bancheng , the wealthy man .
它 是 这 房子 的 周 - , 这 富裕 男人 .
是周半城周员外的房子。

[ˈmɑːstə(r)] [dʒəʊ] [ɑːskt] [ðə; ði][əʊld] [nʌn] :
Master Zhou asked the old nun :
掌握 周 问 这 老的 尼姑 :

周员外问老尼：

[hu:] [laɪvz; lɪvz][hiə(r)] ?
Who lives here ?
WHO 生活 这里 ?

"什么人住？

" [ðə; ði][əʊld] [nʌn] [sed] ; "
" The old nun said ; "
" 这 老的 尼姑 说 ; "

"老尼说；

" [ɪts] [ə; eɪ] ['relətɪv] [ɒv; əv] [maɪn] . "
" It's a relative of mine . "
" 它是 一个 相对的 的 矿 . "

"是我一个亲戚，

[ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [juːˈhɑːŋ] ['kæʊntɪ] ,
Coming from Yuhang County ,
未来 从 余杭 县 ,

由余杭县来，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] ,
Living in the temple ,
活的 在 这 寺庙 ,

在庙中居住，

[ʃiː; ʃi][ɪz][maɪ] [niːs] .
She is my niece .
她 是 我的 侄女 .

是我内侄女，

[ɪts] [hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
It's him and his wife .
它是 他 和 他的 妻子 .

就是他夫妻两人。

[maɪ] ['nefjuː] - [ɪn] - [lɔːz] ['sɜːneɪm] [ɪz][dʒiː,eɪ'əʊ] .
My nephew - in - law's surname is Gao .
我的 侄子 - 在 - 法律的 姓 是 高 .

我这内侄婿姓高，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][gwɒtəɪ] .
His name is Guotai .
他的 姓名 是 国泰 .

名叫国泰。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
He is a scholar .
他 是 一个 学者 .

他是念书的人，

[hiː; hi] [ɪkˈspɪəriənst] ['meni] [,ɪnkənˈviːnjəns] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
He experienced many inconveniences living in the temple .
他 经验丰富的 许多 不便之处 活的 在 这 寺庙 .

他因住在庙中多有不便，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
Therefore , I need to find a place to stay .
所以 , 我 需要 到 寻找 一个 地方 到 停留 .

故此要找房住。

[dʒəʊ] - [sed] :
Zhou Bancheng said :
周 - 说 :

"周半城说：

" [brɪŋ] [dʒiː,eɪ'əʊ][gwɒtəɪ][tuː; tə][em 'iː] [tə'mɒrəʊ] [səʊ][ai][kæn; kən] [siː] [hɪm] . "
" Bring Gao Guotai to me tomorrow so I can see him . "
" 带来 高 国泰 到 我 明天 所以 我 能 看 他 . "

"明天你把高国泰带来我看看。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [əʊld][en 'aɪ] [tʊk] [gwɒtəɪ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['lændlɔːd] .
The next day , Old Ni took Guotai to see the landlord .
这 下一个 天 , 老的 尼 采取 国泰 到 看 这 房东 .

"老尼次日把国泰带去见房东。

[ˈmɑːstə(r)] [dʒəʊ] ['nəʊtɪst] [ðæt] [dʒiː,eɪ'əʊ][gwɒtəɪ][wɒz; wəz] [wel] - ['mænəd] .
Master Zhou noticed that Gao Guotai was well - mannered .
掌握 周 注意到 那 高 国泰 曾是 出色地 - 有礼貌的 .

周员外一看高国泰举止端方，

[rɪ'faɪnd] [ænd; ɐnd] ['elɪɡənt]
Refined and elegant
精制 和 优雅的

文文雅雅，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][help] [hɪm] .
I wish to help him .
我 希望 到 帮助 他 .

欲有心周他，

[fɜːst] ['miːtɪŋ]
First meeting
第一的 会议

初次相见，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðæt] [dʒiː,eɪ'əʊ][gwɒtəɪ] [wʊd] [nɒt] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .
They also feared that Gao Guotai would not accept it .
他们 还 害怕 那 高 国泰 会 不是 接受 它 .

又恐高国泰不受，

[aɪ] [felt] [aɪ][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] ['rekləs] .
I felt I was being reckless .
我 毛毡 我 曾是 存在 鲁莽 .

自己又觉卤莽，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membəz] ,
He secretly instructed his family members ,
他 偷偷 指示 他的 家庭 成员 ,

暗中吩咐家人，

[ɪf] [dʒiː,eɪ'əʊ][gwɒtəɪ][hæz; həz] ['eni] [aʊt'stændɪŋ] [rent] ['peɪmənts] . . .
If Gao Guotai has any outstanding rent payments . . .
如果 高 国泰 有 任何 杰出的 租 付款 . . .

"高国泰房钱如有拖欠，

[nəʊ] ['presɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['peɪmənt] [ɪz] [ə'laʊd] .
No pressing for payment is allowed .
不 紧迫 为了 支付 是 允许 .

不许催讨。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv] [kəm'pæf(ə)n] [frɒm; frəm]['mɑːstə(r)] [dʒəʊ] .
This was a sign of compassion from Master Zhou .
这 曾是 一个 符号 的 同情 从 掌握 周 .

"这是周员外一分恻隐之心。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [hu:] [mu:vd] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] . . .
If it was him and his wife who moved down the mountain . . .
如果 它 曾是 他 和 他的 妻子 WHO 已搬 向下 这 山 . . .

果是他夫妻搬下山来，

[gwoʊstɑɪ] [meɪks] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['fɔ:tʃu:n] ['telɪŋ] .
Guotai makes a living by fortune telling .
国泰 制作 一个 活的 经过 财富 讲述 .

国泰以卖卜为生，

[i:t] [wʌn] ['hʌndrəd] [ɪf] [ju:; jʊ] [get] [wʌn] ['hʌndrəd] .
Eat one hundred if you get one hundred .
吃 一 百 如果 你 得到 一 百 .

得一百吃一百，

[get] [tu:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [i:t] [tu:] ['hʌndrəd] .
Get two hundred and eat two hundred .
得到 二 百 和 吃 二 百 .

得二百吃二百，

['lɪvɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l]
Living as a couple
活的 作为 一个 夫妻

夫妻度日，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] ['daɪə(r)] [streɪts] .
They were in dire straits .
他们 是 在 可怕的 海峡 .

甚为窘困。

[ʌn'kɒŋfəsli] ,
unconsciously ,
不知不觉 ,

不知不觉，

[ɪts] [ɔ:'redi] [bi:n] [sɪks] [mʌnθs] - [rent] .
It's already been six months ' rent .
它是 已经 到过 六 几个月 - 租 .

已是半年六个月的房钱，

[aɪ 'ti:] ['hæznt] [bi:n] [səb'mɪtɪd] [jet] .
It hasn't been submitted yet .
它 还没有 到过 提交 然而 .

尚未交过。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [baʊnd] [tu:; tə] ['hæpən] .
Something was bound to happen .
某物 曾是 边界 到 发生 .

合该有事，

[ðə; ði] ['fæməli] ['membə(r)] [hu:] [kə'lekts] [rent] [ɪz] [ɒn] [li:v] .
The family member who collects rent is on leave .
这 家庭 成员 WHO 收集 租 是 在 离开 .

收房租的家人告假，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [ə'sɪstənt] [tu:; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [rent] [ɒn] [hɪz; ɪz] [brɪ'hɑ:f] .
He asked his assistant to collect the rent on his behalf .
他 问 他的 助手 到 收集 这 租 在 他的 代表 .

就托伙计代收房租。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdiːteɪlz] .

The waiter was unaware of the details .
这 服务员 曾是 不知情 的 这 细节 :

伙计不知细情，

[aɪ] [tʃekt] [ðə; ði][rent] [rɪˈsi:t] .

I checked the rent receipt .
我 已检查 这 租 收据 :

把房租折子一查。

[ˈəʊnli][ˌdʒiːerˈoʊ][gwɒtɑɪ] [əʊz] [rent][fɔː(r); fə(r)][sɪks] [mʌnθs] .

Only Gao Guotai owes rent for six months .
仅有的 高 国泰 欠款 租 为了 六 几个月 :

只有高国泰欠房租六个月。

[hiː; hi] [θɔːt] :

He thought :
他 想法 :

他就想：

" [ˌdʒiːerˈoʊ][gwɒtɑɪ][hæz; hæz] [θriː] [hedz] . "

" Gao Guotai has three heads . "
" 高 国泰 有 三 头部 : "

"高国泰项长三头，

[sɪks][ɑːmz] [grəʊ] [ɒn][ðə; ði] [ˈʃəʊldəz]

Six arms grow on the shoulders
六 武器 生长 在 这 肩膀

肩生六臂，

[hed] [tuː; tə] [fi:t] ,

head to feet ,
头 到 脚 ,

头顶着脚，

[ˈstepɪŋ] [ɒn][ˈʌðə(r)] [ˈpiːpəlz] [ˈprɒpəti] ,

Stepping on other people's property ,
步进 在 其他 人们的 财产 ,

踏着人家的产业，

[nəʊ][rent] [peɪd]

No rent paid
不 租 有薪酬的

不给房租，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][faɪnd][hɪm] !

I'm going to find him !
我是 去 到 寻找 他 !

我去找他去！

[ðə; ði][ˈfæməli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][gwɒtɑɪ] [geɪt] [ænd; ænd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .

The family went to the entrance of Guotai Gate and knocked on the door .
这 家庭 去 到 这 入口 的 国泰 门 和 敲门 在 这 门 :

"那家人到国泰门首叫门，

[ˌɪnˈsaɪd] , [ˈmædəm][ˈlʌ; luː] [ɑːskt] :

Inside , Madam Lu asked :
里面 , 女士 鲁 问 :

里面陆氏问道：

[huz] [ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] ?

Who's knocking on the door ?
谁是 敲门 在 这 门 ?

"什么人叫门？

[ðə; ði][ˈfæməli] [sed] :
The family said :
这 家庭 说 :

"那家人说:

" [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməli] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [rent] . "
" It was the Zhou family who came to collect the rent . "
" 它 曾是 这 周 家庭 WHO 来了 到 收集 这 租 . "

"是周宅来取房租的。

[ˈlʌ; lu:] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

"陆氏说:

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ɪz][nɒt] [həʊm] .
My husband is not home .
我的 丈夫 是 不是 家 :

"我家先生不在家，

[tel] [hɪm] [wen] [ju:; jʊ][get] [bæk] .
Tell him when you get back .
告诉 他 什么时候 你 得到 后退 :

回来告诉他罢。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

"家人说:

" [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][nɒt][æt; ət] [həʊm] "
" The person is not at home "
" 这 人 是 不是 在 家 "

"人不在家，

[ˈɪz(ə)nt][ðə; ði] [ˈmʌni] [æt; ət] [həʊm] [ˈaɪðə(r)] ?
Isn't the money at home either ?
不是 这 钱 在 家 任何一个 ?

钱也不在家么？

[ˈhævnt] [bi:n] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)][sɪks] [mʌnθs] ?
Haven't been home for six months ?
还没有 到过 家 为了 六 几个月 ?

六个月都不在家吗？

[ˈsteɪɪŋ] [ɪn] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [haʊs]
Staying in someone else's house
入住 在 某人 其他人的 房子

住人家的房子，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈstændɪŋ] [pɒn][jɔ:(r); jə(r)] [hedz] ,
You are standing on your heads ,
你 是 常设 在 你的 头部 ,

你们头顶着，

[ˈstepɪŋ] [pɒn] ,
Stepping on ,
步进 在 ,

脚踏着，

[nəʊ] [ˈmʌni] ,
No money ,
不 钱 ,

不给钱，

[dʒʌst][ɪn'dʒʊə(r)][,aɪ 'ti:][ænd; ənd] ['ɪtl] [bi:; bi][ʼəʊvə(r)] .

Just endure it and it'll be over .

只是 忍受 它 和 它将 是 超过 .

挨便挨过去就算完了。

[ʼlʌ; lu:] [sed] :

Lu said :

鲁 说 :

"陆氏说:

" [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['hʌzbənd] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] . "

" Wait for my husband to come back . "

" 等待 为了 我的 丈夫 到 来 后退 . "

"待我家先生回来，

[gəʊ][ænd; ənd] [send] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['mʌni] .

Go and send them the money .

去 和 发送 他们 这 钱 .

给送钱去罢。

[ʼfæməli] ['membəz] [sed] :

Family members said :

家庭 成员 说 :

"家人说:

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [send] [,aɪ 'ti:] .

No need to send it .

不 需要 到 发送 它 .

"不用送，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'peərɪŋ] ['haʊzɪz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [pɑ:s] .

We are repairing houses outside the pass .

我们 是 维修 房屋 外部 这 经过 .

我们在口外头修理房屋，

[pli:z] [lend] [ju: 'es][ðə; ði] [stri:t] [geɪt] .

Please lend us the street gate .

请 借 我们 这 街道 门 .

把街门借与我们使罢。

" [ðə; ði][ʼfæməli] ['kærid] [ðə; ði] [geɪt] [ə'weɪ] . "

" The family carried the gate away . "

" 这 家庭 携带 这 门 离开 . "

"家人就把街门扛走了。

[baɪ] ['i:vnɪŋ] ,

By evening ,

经过 晚上 ,

至晚，

[dʒi:,er'ʊʊ][gwʊʊtʌɪ] [rɪ'tʌ:nd] ,

Gao Guotai returned ,

高 国泰 返回 ,

高国泰回来，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [geɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [stri:t] ,

Upon seeing that there was no gate to the street ,

之上 看到 那 那里 曾是 不 门 到 这 街道 ,

一见街门没有，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [ʼlʌ; lu:] .

Then he asked Lu .

然后 他 问 鲁 .

便问陆氏。

[ˈlʌ; lu:] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

陆氏说：

[ðə; ði] [ˈlændlɔ:d] [keɪm] [tu:; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [rent] .
The landlord came to collect the rent .
这 房东 来了 到 收集 这 租 .

"房东来索房租，

[ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈkærid] [aɪ ˈti:] [əˈweɪ] .
The family carried it away .
这 家庭 携带 它 离开 .

家人扛了去。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [gwɒʊtaɪ] . . .
Upon hearing this , Guotai . . .
之上 听力 这 , 国泰 . . .

"国泰一听，

[tʃi:] [tʃɔ:ŋ] [ˈgerɪt] :
Qi Chong Dou :
齐 钟 斗 :

气冲牛斗：

" [wɒt] [ə; eɪ] [bəʊld] [mu:v] , [dʒəʊ] - ! "
" What a bold move , Zhou Bancheng ! "
" 什么 一个 大胆的 移动 , 周 - ! "

"好个大胆周半城！

[haʊ] [deə(r)] [ju:; jʊ] [ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt] [ə; eɪ] [ˈsɪvəlaɪzd] [ˈpɜ:s(ə)n] ?
How dare you insult a civilized person ?
如何 敢 你 侮辱 一个 文明 人 ？

竟敢欺辱斯文？

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [faɪl] [ə; eɪ] [kəmˈpleɪnt] [əˈgenst] [hɪm] [ɪn] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈkaʊnti] !
I'm going to file a complaint against him in Qiantang County !
我是 去 到 文件 一个 抱怨 反对 他 在 钱塘 县 ！

我要往钱塘县把他去告状！

[ˈlʌ; lu:] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

"陆氏说：

" [maɪ] [lɔ:d] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

"官人，

[wi:; wi] [hæv; həv] [nəʊ] [ˈmʌni] .
We have no money .
我们 有 不 钱 .

我们没钱，

[ɪts] [dʒʌst] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)] .
It's just unreasonable .
它是 只是 不合理 .

就是没理。

[sɪks] [mʌnθs] - [rent] [nɒt] [peɪd] .
Six months ' rent not paid .
六 几个月 - 租 不是 有薪酬的 .

六个月的房租都未把还，

[tu:; tə] [su:] [ðem; ðəm]

To sue them
到 起诉 他们

要告人家，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ɪˈlɒdʒɪkl] ？

Isn't that illogical ？
不是 那 不合逻辑 ？

岂不于理不合？

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [ɪz] [dɪˈskʌsɪŋ] [aɪ ˈti:] .

The couple is discussing it .
这 夫妻 是 讨论 它 .

"夫妻二人正在商议，

[ðen] [ðə; ði][əʊld] [nʌn] [əˈraɪvd] .

Then the old nun Qingzhen arrived .
然后 这 老的 尼姑 清镇 到达的 .

就见老尼姑清贞来了，

[aɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [wɒz; wəz] [ˈæŋkʃəs] .

I saw that the couple was anxious .
我 锯 那 这 夫妻 曾是 焦虑的 .

见他夫妻正在焦烦。

[wen] [ðə; ði][əʊld] [nʌn] [ɑ:skt] ,

When the old nun asked ,
什么时候 这 老的 尼姑 问 ,

老尼一问，

[ˈlʌ; lu:] [ðen] [ɪkˈsplɛɪnd] [ðæt] [hi:; hi] [ˈkærid] [ðə; ði][dɔ:(r)][tu:; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [rent] .

Lu then explained that he carried the door to collect the rent .
鲁 然后 解释 那 他 携带 这 门 到 收集 这 租 .

陆氏便把取房租扛门之故，

[aɪ] [sed] [aɪ ˈti:][wʌns] .

I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[əʊld][,en ˈaɪ] [sed] :

Old Ni said :
老的 尼 说 :

老尼说：

" [sɜ:(r)] , [pli:z] [dɒʊnt] [steɪ] [aʊtˈsaɪd] [eniˈmɔ:(r)] . "

" Sir , please don't stay outside anymore . "
" 先生 , 请 不 停留 外部 不再 . "

"先生不要在外面住了，

[lets] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][maɪ][ˈtemp(ə)] .

Let's go back to my temple .
我们来吧 去 后退 到 我的 寺庙 .

仍是回我庙内去罢。

[ɪts] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [meɪk] [ˈmʌni] [aʊtˈsaɪd] .

It's very difficult to make money outside .
它是 非常 难的 到 制作 钱 外部 .

在外面找钱甚难，

[ðə; ði][mæn] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfɔ:tʃu:n] [ˈtelə(r)] ,

The man pointed to the fortune teller ,
这 男人 尖 到 这 财富 出纳员 ,

先生指着算卦，

[tə'deɪ] , [θri:] [feɪk] ['aɪtəmz][wɜ:(r); wə(r)][səʊld] .
Today , three fake items were sold .
今天 , 三 伪造的 项目 是 卖 .

如今天一天卖了三件假，

[aɪ] [kænt] [sel] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] ['dʒenjuɪn] ['aɪtəm][ɪn] [θri:] [deɪz] .
I can't sell a single genuine item in three days .
我 不能 卖 一个 单身的 真的 物品 在 三 天 .
三天卖不了一件真。

[ðə; ðɪ] ['dʒentlmən] [ɪz] [tu:] [blʌnt] .
The gentleman is too blunt .
这 绅士 是 也 钝 .

先生口太直，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [steɪ] [ˌaʊt'saɪd] [ˌeni'mɔ:(r)] .
There's no need to stay outside anymore .
有 不 需要 到 停留 外部 不再 .

不必在外面了。

" [let] [ðə; ðɪ]['lʌ; lu:]['fæməli][ˈtaɪdɪ][ˌaɪ 'ti:][ʌp] . "
" Let the Lu family tidy it up . "
" 让 这 鲁 家庭 整齐的 它 向上 . "

"就叫陆氏收拾收拾，

[əʊld][ˌen 'aɪ] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ðɪ] [haʊs] [ɒn] [brɪ'hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['əʊnə(r)] .
Old Ni handed over the house on behalf of the owner .
老的 尼 递交 超过 这 房子 在 代表 的 这 所有者 .

老尼代交房子，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] - ['maʊntən] .
He and his wife returned to Chenghuang Mountain .
他 和 他的 妻子 返回 到 - 山 .

同他夫妻仍回城隍山。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wʊd] [steɪ] [æt; ət][ðə; ðɪ]['temp(ə)l]
Who would have thought that he and his wife would stay at the temple
WHO 会 有 想法 那 他 和 他的 妻子 会 停留 在 这 寺庙

[fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] ?
for two days ?
为了 二 天 ?

哪想到他夫妻到庙住两天，

['ɜ:li] [ðæt] ['mɔ:nɪŋ] ,
Early that morning ,
早期的 那 早晨 ,

那天一早，

[gwɔ:tai] [left] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:d] .
Guotai left without saying a word .
国泰 左边 没有 说 一个 单词 .

国泰不言而去，

[brɪ'fɔ:(r)] ['li:vɪŋ] , [hi:; hi] [geɪv] ['lʌ; lu:] [θri:] [nəʊts] .
Before leaving , he gave Lu three notes .
前 离开 , 他 给予 鲁 三 笔记 .

临走给陆氏三张字柬。

[wen] ['lʌ; lu:] [sɔ:] [ˌaɪ 'ti:] ,
When Lu saw it ,
什么时候 鲁 锯 它 ,

陆氏一看，

[ˈterɪfaɪd] ！
Terrified ！
恐惧 ！

吓得魂飞魄散！

[dɒʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
don't know why .
不 知道 为什么 .

不知因何原故？

[wi:l; wil][faɪnd] [aʊt] [nekst] [taɪm] .
We'll find out next time .
出色地 寻找 出去 下一个 时间 .

且看下回再解。

[ˈtʃæptə(r)] ['twenti] - ['sev(ə)n]
Chapter Twenty - Seven
章 二十 - 七

第二十七回

[ˈsendɪŋ] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpəʊɪm][tu:; tə][bɪd] [ˌfeəˈwel] [tu:; tə][hɪz; ɪz][waɪf] , [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈfrendz] ,
Sending a letter and a poem to bid farewell to his wife , visiting friends ,
发送 一个 信 和 一个 诗 到 出价 告别 到 他的 妻子 , 访问 朋友们 ,
[ænd; ənd] [si:kɪŋ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [frɒm; frəm][dʒi] [ɡɒŋ] [tu:; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] [ˈhʌzbənd] .
and seeking divination from Ji Gong to find his husband .
和 寻求 占卜 从 季 锣 到 寻找 他的 丈夫 .

寄柬留诗别妻访友 拜请济公占卦寻夫

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˌdʒiː, eɪˈoʊ][ɡwɒʊtaɪ] [rɪˈtɜːnd] [tu:; tə] - [ˈmaʊntən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsekənd]
It is said that Gao Guotai returned to Chenghuang Mountain for the second
它 是 说 那 高 国泰 返回 到 - 山 为了 这 第二
[taɪm] .
time .
时间 .

话说高国泰二次回城隍山，

[ðeɪ] [stiːl] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði][əʊld] [ˈhaʊs] .
They still live in the old house .
他们 仍然 居住 在 这 老的 房子 .

仍在旧屋子居住。

[ðæt] [ˈiːvniŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

那天晚间，

[hiː; hi][sæt] [ˈɒpəzɪt] [ˈmɪstə(r)] . [ˈlʌ; luː] .
He sat opposite Mr . Lu .
他 卫星 对面的 先生 . 鲁 .

同陆氏对坐。

[kæˈθeɪ] [sed] :
Cathay said :
国泰 说 :

国泰说：

" [maɪ] [waɪf] , "
" My wife , "
" 我的 妻子 , "

"娘子，

[aɪm][ˈɡəʊɪŋ][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ][ˈfrend][təˈmɒrəʊ] .
I'm going to visit a friend tomorrow .
我是 去 到 访问 一个 朋友 明天 :

明天我要访友去。

[ˈlʌ; luː][sed] :
Lu said :
鲁 说 :

"陆氏说：

" [maɪ][bɔːd] , [jʊr; jər][ˈɡəʊɪŋ][aʊt][təˈmɒrəʊ] . "
" My lord , you're going out tomorrow . "
" 我的 主 , 你是 去 出去 明天 :

"官人明天出去，

[aɪ][stɪl][hæv; həv][tuː][ˈhʌndrəd][kɔɪnz] .
I still have two hundred coins .
我 仍然 有 二 百 硬币 :

我还有二百钱，

[maɪ][ɑːnt][bɔːt][ðə; ði][ˈniːd(ə)lz][ænd; ənd][θred][wɪð][emˈiː] .
My aunt bought the needles and thread with me .
我的 阿姨 买 这 针 和 线 和 我 :

是我姑母与我买针线的，

[ðə; ði][əˈfɪ(ə)l][tʊk][aɪˈtiː][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][əʊn][juːz] .
The official took it for his own use .
这 官方的 采取 它 为了 他的 自己的 使用 :

官人拿去作条点之用。

[ɑːftə(r)][ˈseɪɪŋ][ðæt] , [hiː; hi][tʊk][aɪˈtiː][aʊt] .
After saying that , he took it out .
后 说 那 , 他 采取 它 出去 :

"说完便拿出来，

[kæˈθeɪ][felt][əˈfeɪmd] .
Cathay felt ashamed .
国泰 毛毡 羞愧 :

国泰含有愧色，

[teɪk][aɪˈtiː][ɪn][jɔː(r); jə(r)][hændz]
Take it in your hands
拿 它 在 你的 双手

接在手中，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ][waɪf] , "
" My wife , "
" 我的 妻子 , "

"娘子，

[rest][ɪn][piːs] .
Rest in peace .
休息 在 和平 :

安息罢。

" [luːz][ˈpiːsf(ə)l][sliːp] , "
" Lu's peaceful sleep , "
" 卢氏 和平 睡觉 , "

"陆氏安眠，

[kæ'θeɪ] [sæt][ˈlʌndə(r)][ðə; ði][læmp] ,
Cathay sat under the lamp ,
国泰 卫星 在下面 这 灯 ,

国泰坐在灯下，

[ˈsteəriŋ] ['blæŋkli] ,
Staring blankly ,
凝视 茫然地 ,

痴呆呆发愣，

[hi; hi] [lʊkt] [ʌp][tu; tə][ðə; ði][skai][ænd; ənd] [saɪd] .
He looked up to the sky and sighed .
他 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 .

仰天长叹，

[wʊt] [kæn; kən][bi; bi] [dʌŋ] [bʌt; bət][krai][aʊt] [ɪn] [veɪn] ?
What can be done but cry out in vain ?
什么 能 是 完毕 但 哭 出去 在 徒劳 ?

徒唤奈何，

[ə; eɪ] [weɪv] [ʊv; əv] [ˈsædnəs] [wɒʃt] ['əʊvə(r)][em 'i:] .
A wave of sadness washed over me .
一个 海浪 的 悲伤 洗过 超过 我 .

心中一阵难过，

[hi; hi] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz][pen][ænd; ənd] [rəʊt] [θri:] [ju] [dʒi:'æŋ] [ʃi:ts] .
He picked up his pen and wrote three Yu Jian sheets .
他 挑选 向上 他的 笔 和 写道 三 于 建 纸张 .

提笔写了三张宇柬，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pleɪst] [ˈlʌndə(r)][ðə; ði] ['ɪŋkstəʊn] .
It was placed under the inkstone .
它 曾是 放置 在下面 这 砚台 .

押在砚台之下。

[ʌn'tɪl] [dɔ:n] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,

待至天明，

[ɪn'tendɪŋ] [tu; tə] [weɪk] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Intending to wake his wife ,
意图 到 唤醒 他的 妻子 ,

意欲唤醒妻子，

[ænd; ənd][ˈɔ:ləsʊ] [ə'freɪd] [ʊv; əv] ['bi:ɪŋ] [bɔ:d] ,
And also afraid of being bored ,
和 还 害怕的 的 存在 无聊的 ,

又怕烦闷，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

站起身来，

[aɪ] [ˈhɑ:d(ə)nd] [maɪ] [hɑ:t] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [aʊt] .
I hardened my heart and walked out .
我 硬化 我的 心 和 步行 出去 .

硬着心往外便走。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [hu:] [ɪz][ə; eɪ] [ˌdevə'ti:] [ʊv; əv] ['ɪnsens] ['ɒfəɪɪŋz] .
There is a Taoist priest in the temple who is a devotee of incense offerings .
那里 是 一个 道教 牧师 在 这 寺庙 WHO 是 一个 信徒 的 香 供品 .

庙中有一位香火道①，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [fɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [fɛŋ] [[ʌn] .
His surname is Feng and his given name is Feng Shun .
他的 姓 是 冯 和 他的 给定 姓名 是 冯 回避 .
姓冯叫冯顺，

[naʊ] [hiː; hi][ɪz]['əʊvə(r)][ˈsɪkstɪ] [j'ɪəz] [əʊld] .
Now he is over sixty years old .
现在 他 是 超过 六十 年 老的 .
今已六十多岁，

[ðə; ðɪ][əʊld][məɪn][ɡɒt] [ʌp] ['ɜːli] .
The old man got up early .
这 老的 男人 得到 向上 早期的 .
老者起的早，

[ˈswiːpɪŋ] [ðə; ðɪ][flɔː(r)][ɪn][ðə; ðɪ] [jɑːd] ,
Sweeping the floor in the yard ,
扫荡 这 地面 在 这 院子 ,
在院内扫地，

[ˈsiːɪŋ] [ˌdʒiː,er'əʊ][ɡwoʊtaɪ] [kʌm] [aʊt] ,
Seeing Gao Guotai come out ,
看到 高 国泰 来 出去 ,
见高国泰出来，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :
问道：

[waɪ] [dɪd][ˈmɪstə(r)] . [ˌdʒiː,er'əʊ][ɡet] [ʌp][səʊ] ['ɜːli] ?
Why did Mr . Gao get up so early ?
为什么 做过 先生 : 高 得到 向上 所以 早期的 ?
"高先生因何起得这般早？

[kæ'θeɪ] [sed] :
Cathay said :
国泰 说 :
"国泰说：

" [əʊld] [wen] , ['əʊpən][ðə; ðɪ][dɔː(r)] . "
" Old Wen , open the door . "
" 老的 温 , 打开 这 门 : "
"老文你开下门，

[aɪm]['gəʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['maʊntən] [tuː; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
I'm going down the mountain to visit a friend .
我是 去 向下 这 山 到 访问 一个 朋友 :
我要下山访友去。

[fɛŋ] [[ʌn] ['əʊpənd][ðə; ðɪ][dɔː(r)] .
Feng Shun opened the door .
冯 回避 打开 这 门 :
"冯顺开了门，

[ˌdʒiː,er'əʊ][ɡwoʊtaɪ] [dɪ'sendɪd] - ['maʊntən] [ænd; ənd] [left] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
Gao Guotai descended Chenghuang Mountain and left on his own .
高 国泰 下降 - 山 和 左边 在 他的 自己的 .
高国泰下了城隍山竟自去了。

[wen] ['lʌ; luː] [wəʊk] [ʌp] ,
When Lu woke up ,
什么时候 鲁 觉醒 向上 ,
陆氏醒来，

[ˈhʌzbənd] [nɒt] [si:n]
Husband not seen
丈夫 不是 已见

不见丈夫，

[ai][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

不由的大吃一惊，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪdli] [sɜ:rtʃt] [ˈevriweə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] .
They hurriedly searched everywhere outside .
他们 匆匆 搜索 到处 外部 .

连忙到外面各处寻找，

[əˈkɔ:dn̩] [tu:; tə] [fɛŋ] [ʃʌn] :
According to Feng Shun :
根据 到 冯 回避 :

听冯顺说：

[ˈmɪstə(r)] . [ˌdʒi:ˌeɪˈoʊ] [left] [ˈɜ:li] [ðɪs] [ˈmɔ:nɪŋ] .
Mr Gao left early this morning .
先生 高 左边 早期的 这 早晨 .

"高先生清早就走了。

[ˈmɪsɪz] . [ˈlʌ; lu:] [ˈhʌrɪdli] [sɜ:rtʃt] [ˈevri] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Mrs Lu hurriedly searched every part of the house .
太太 鲁 匆匆 搜索 每一个 部分 的 这 房子 .

"陆氏连忙到屋内各处找寻，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θri:] [ˈletəz] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
There were three letters over there .
那里 是 三 信件 超过 那里 .

只见那边有三张字柬，

[ðə; ði] [fɜ:st] [wɜ:d] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [ʃi:t] [ɪz] :
The first word written on the sheet is :
这 第一的 单词 书面 在 这 床单 是 :

头一张字柬上写的是：

" [wen] [taɪmz] [ɑ:(r); ə(r)][bæd][ænd; ɐnd] [lʌk] [ɪz][pɔ:(r); pʊə(r)] , [laɪf] [ɪz] [hɑ:d] [tu:; tə][ɪnˈdʒʊə(r)] . "
" When times are bad and luck is poor , life is hard to endure . "
" 什么时候 时代 是 坏的 和 运气 是 贫穷的 , 生活 是 难的 到 忍受 . "

"时衰运赛度日难，

[ˈfi:lɪŋ] [əˈʃeɪmd] [ænd; ɐnd] [ˈhelpləs] , [ʃi:; ʃɪ][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ə; eɪ] [ˈnʌnəri] .
Feeling ashamed and helpless , she lived in a nunnery .
感觉 羞愧 和 无助 , 她 居住地 在 一个 尼姑庵 .

含羞无奈住尼庵，

[ˈbʊdɪst] [ˈɪnsens] [ˈɒfəɪŋz] :
Buddhist incense offerings :
佛教徒 香 供品 :

佛①香火道：

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ˈmænɪdʒɪz] [ˈɪnsens] [ænd; ɐnd] [ˌmɪsəˈleɪniəs] [ˈaɪtəmz][ɪn][ə; eɪ][ˈtemp(ə)l] .
The person who manages incense and miscellaneous items in a temple .
这 人 WHO 管理 香 和 各种各样的 项目 在 一个 寺庙 .

寺庙中管理香火杂物的人。

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeə(r)][ɪz] [ˈkɪnʃɪp] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] ,
Although there is kinship between the family members ,
虽然 那里 是 亲属关系 之间 这 家庭 成员 ,

门虽有亲情意，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [ˈrɪdɪkjʊ:l] [əˈmʌŋ] [ˈʌðə(r)z] .
Instead , they became the subject of ridicule among others .
反而 , 他们 成为 这 主题 的 嘲笑 之中 其他的 .

反被旁人作笑谈。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpəʊɪm] , [ˈmɪstə(r)] . [ˈlʌ; lu:] . . .
After reading the meaning of this poem , Mr . Lu . . .
后 阅读 这 意义 的 这 诗 , 先生 . 鲁 . . .

"陆氏看了这首诗句的意思，

[jʌn] [sed] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈpɒvəti] .
Yun said it was because of his poverty .
云 说 它 曾是 因为 的 他的 贫困 .

云是自己因为贫寒，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [səˈpɔ:t] [ə; eɪ][ˈfæməli][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ][kəˈrɪə(r)]
Unable to support a family and establish a career
无法 到 支持 一个 家庭 和 建立 一个 职业

不能养家立业，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [tʊk] [ˈrefju:dʒ][ɪn][ə; eɪ][ˈtemp(ə)l] .
He and his wife took refuge in a temple .
他 和 他的 妻子 采取 避难所 在 一个 寺庙 .

与妻子托身庙中，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [meɪk] [ˈpi:p(ə)l] [lɑ:f] [æt; ət][ju: ˈes] ?
Wouldn't that make people laugh at us ?
不会 那 制作 人们 笑 在 我们 ?

岂不为人耻笑。

[lets] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈsekənd] [wʌn] :
Let's look at the second one :
我们来吧 看 在 这 第二 一 :

再看那第二张是：

" [ðɪs] [ˈdʒɜ:ni] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [lənd] [ˈbʊfəz] [ˈlɪt(ə)l] [həʊp] [ɒv; əv] [rɪˈtɜ:n] . "
" This journey to a distant land offers little hope of return . "
" 这 旅行 到 一个 遥远 土地 优惠 小的 希望 的 返回 . "

"此去他乡少归期，

[ðeɪ] [ðəmˈselvz] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [laɪf][ɔ:(r)] [deθ] , [ɔ:(r)][ˈi:v(ə)n][səˈvaɪv(ə)l] .
They themselves were unaware of life or death , or even survival .
他们 他们自己 是 不知情 的 生活 或者 死亡 , 或者 甚至 生存 .

生死存亡自不知，

[ɪts] [ˈlaɪkli] [wi:l; wi][ˈnevə(r)] [mi:t] [əˈgen] [ɪn] [ðɪs] [ˈlaɪftaɪm] .
It's likely we'll never meet again in this lifetime .
它是 可能 出色地 绝不 见面 再次 在 这 寿命 .

大略今生难聚首，

[ɪf] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈdestɪnd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ɪn][ðə; ði][nekst] [laɪf] .
If we are destined to be husband and wife in the next life .
如果 我们 是 注定 到 是 丈夫 和 妻子 在 这 下一个 生活 .

有缘来世做夫妻。

" [wen] [ˈlʌ; lu:] [sɔ:] [ði:z] [tu:] [laɪnz] [ɒv; əv] [ˈpəʊətri] , [hi:; hi] [nju:] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈpɜ:fɪkt] . "
" When Lu saw these two lines of poetry , he knew they were perfect . "
" 什么时候 鲁 锯 这些 二 线条 的 诗 , 他 知道 他们 是 完美的 . "

"陆氏一看这二句诗是绝话，

[ðɪs] [trɪp]
This trip
这 旅行

此番一去，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [rɪ'tɜːn] .
There will be no return .
那里 将要 是 不 返回 .

没有回来之日，

[ʌn'sɜːt(ə)n] ['weðə(r)] [hiː; hi] [wɪl] [liːv; laɪv][ɔː(r)][daɪ] .
Uncertain whether he will live or die .
不确定 无论 他 将要 居住 或者 死 .

死活不定，

[ðeɪ] ['prɒbəbli] [wəʊnt][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][riːjuˈnaɪt] .
They probably won't be able to reunite .
他们 大概 惯于 是 有能力的 到 团聚 .

大概不能团圆，

[meɪ] [wiː; wi][biː; bi] [baʊnd] [tə'geðə(r)] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði][nekst][laɪf] .
May we be bound together again in the next life .
可能 我们 是 边界 一起 再次 在 这 下一个 生活 .

再结来生之缘。

[ðen] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [θɜːd] ['pəʊɪm] :
Then look at the third poem :
然后 看 在 这 第三 诗 :

又看那第三首是：

[ðə; ði][ˈletə(r)] [left] [bɪ'haɪnd] [kən'teɪnd] ['hɪd(ə)n] ['sɒrəʊ] .
The letter left behind contained hidden sorrow .
这 信 左边 在后面 包含 隐 悲哀 .

"留书落笔暗含悲，

[ɪts] ['iːv(ə)n][ˈhɑːdə(r)][tuː; tə] [heɪt] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [ɪn'kɒmpɪtənt] .
It's even harder to hate me for being incompetent .
它是 甚至 更难 到 恨 我 为了 存在 不称职的 .

恨我无能更很难，

[aɪ] [send] [ðɪs] [tuː; tə][maɪ] ['vɜːtʃuəs] [waɪf] [fɔː(r); fə(r)] ['keəf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪ](ə)n] .
I send this to my virtuous wife for careful consideration .
我 发送 这 到 我的 有德行的 妻子 为了 小心 考虑 .

寄与贤妻细参悟。

[ʃiː; ʃi] [sɔːt] [ə'nʌðə(r)] ['peɪtrən] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [nemd] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː:][ˌem iː 'aɪ] .
She sought another patron , a woman named Hua Mei .
她 寻求 其他 赞助人 , 一个 女士 命名 华 梅 .

托身另找画蛾眉。

" ['mɪstə(r)] . ['lʌ; luː] , [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [θɜːd] ['pəʊɪm] . "
" **Mr . Lu , look at this third poem .** "
" 先生 . 鲁 , 看 在 这 第三 诗 . "

"陆氏～看这第三首诗，

[hiː; hi] [bɜːst] [ɪntuː] [tiəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声痛哭，

[maɪ][ɪn'tɜːn(ə)l][ˈɔːrgənz][ɑː(r); ə(r)] ['rʌptʃər] .
My internal organs are ruptured .
我的 内部的 器官 是 破裂 .

五内皆裂。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] ['mɪzəri] ,
In the midst of misery ,
在 这 中间 的 苦难 ,

正在悲惨之时，

[ðə; ði][əʊld] [nʌŋ] [keɪm] ['əʊnə(r)][ænd; ənd] [ɑːskt] :
The old nun came over and asked :
这 老的 尼姑 来了 超过 和 问 :

老尼姑过来问道：

[waɪ] [ɪz][maɪ] [niːs] [səʊ][sæd] ?
Why is my niece so sad ?
为什么 是 我的 侄女 所以 伤心 ?

"侄女因何这般伤感？

" [ðen] ['lʌ; luː] [left] [ˌdʒiː;eɪ'əʊ][gwəʊtaɪ] [wɪð] [θriː] [ˌfeə'wel] ['pəʊəmz][ænd; ənd] [dɪ'paːtɪd] . "
" Then Lu left Gao Guotai with three farewell poems and departed . "
" 然后 鲁 左边 高 国泰 和 三 告别 诗歌 和 已离开 . "

"陆氏就把高国泰留了三首绝命诗走了，

[ˌaɪ 'tiː][wəʊz; wəz] ['prɒbəbli] [ə; eɪ]['mætə(r)][əv; əv] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
It was probably a matter of life and death .
它 曾是 大概 一个 事情 的 生活 和 死亡 .

大概是九死一生。

[ðə; ði][əʊld] [nʌŋ] [sed] :
The old nun said :
这 老的 尼姑 说 :

老尼姑说：

[maɪ] [sʌŋ] ,
My son ,
我的 儿子 ,

"儿呀，

[doʊnt] [rʌʃ] .
Don't rush .
不 匆忙 .

不要着急，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

我倒有个主意，

[ðeə(r)] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ][dʒɪ] [gɒŋ] [æt; ət] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][ɪn] [west] [leɪk] .
There is now a Ji Gong at Lingyin Temple in West Lake .
那里 是 现在 一个 季 锣 在 灵隐 寺庙 在 西方 湖 .

现在西湖灵隐寺有一位济公，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] .
He is a living Buddha .
他 是 一个 活的 佛 .

乃是在世的活佛，

['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['kælkjuleɪt]
Able to calculate
有能力的 到 计算

能格会算，

[tuː; tə][biː; bi] [gʊd] [æt; ət] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
To be good at knowing the past and the future .
到 是 好的 在 会心 这 过去的 和 这 未来 .

善知过去未来之事。

[sent] [fɛŋ] [ʃʌŋ] , [ðə; ði] ['ɪnsens] ['mɑːstə(r)] , [tuː; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .
sent Feng Shun , the incense master , to Lingyin Temple .
发送 冯 回避 , 这 香 掌握 , 到 灵隐 寺庙 .

我派香火道冯顺去到灵隐寺，

[ɪn'vaɪt] [hɪm] [hɪə(r)] .

Invite him here .
邀请 他 这里 .

把他老人家请来，

[lets] [duː; də][sʌm; səm] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] .

Let's do some divination .
我们来吧 做 一些 占卜 .

给占算占算，

[weə(r)] [dɪd] ['mɪstə(r)] . [ˌdʒiː,eɪ'oʊ][gəʊ] ?

Where did Mr . Gao go ?
在哪里 做过 先生 . 高 去 ?

高先生上哪去了？

[weə(r)] [wɪl] [aɪ 'tiː][lənd] ?

Where will it land ?
在哪里 将要 它 土地 ?

落在哪方？

[ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)l] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] .

They sent people to bring him back .
他们 发送 人们 到 带来 他 后退 .

派人士把他找回来。

" [lʌ; luː] [ɪ'mɪːdiətli] [sed] : "

" Lu immediately said : "
" 鲁 立即地 说 : "

"立刻陆氏说：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

"既是如此，

[ˈkwɪkli] [send] [sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [dʒi] [ɡɒŋ] .

Quickly send someone to invite Ji Gong .
迅速地 发送 某人 到 邀请 季 锣 .

赶速派人去请济公。

[ðə; ði][əʊld] [nʌn] [sent] [fɛŋ] [ʃʌn] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [dʒi] [ɡɒŋ] .

The old nun sent Feng Shun down the mountain to invite Ji Gong .
这 老的 尼姑 发送 冯 回避 向下 这 山 到 邀请 季 锣 .

"老尼姑派冯顺下山去请济公，

[maɪ] [fɜːst] [ˈvɪzɪt] [tuː; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .

My first visit to Lingyin Temple .
我的 第一的 访问 到 灵隐 寺庙 .

第一次到灵隐寺，

[dʒi] [ɡɒŋ] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .

Ji Gong is not in the temple .
季 锣 是 不是 在 这 寺庙 .

济公不在庙里。

[ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] [aɪ] [went] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] ,

The second time I went to invite them ,
这 第二 时间 我 去 到 邀请 他们 ,

第二次去请，

[ˈsəʊldʒəz] [sə'raʊndɪd] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .

Soldiers surrounded Lingyin Temple .
士兵 包围 灵隐 寺庙 .

见兵围灵隐寺。

[ðə; ði] [θɜ: d] [taim] [fɛŋ] [ʃʌn] [in'kwaɪə] ,
The third time Feng Shun inquired ,
这 第三 时间 冯 回避 询问 ,

第三次冯顺一打听，

[dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [baɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
Ji Gong was imprisoned by Prime Minister Qin .
季 锶 曾是 被监禁 经过 主要的 部长 秦 .

济公被秦相锁了去，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dɪ'leɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ɔ:(r)] [fɔ:(r)] [deɪz] .
Therefore , it was delayed for three or four days .
所以 , 它 曾是 延迟 为了 三 或者 四 天 .

因此耽误了三四日。

[ðæt] [deɪ] , [fɛŋ] [ʃʌn] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ə'gen] [tu:; tə] [faɪnd] [zen] ['ma:stə(r)] [dʒi] [gɒŋ] .
That day , Feng Shun went down the mountain again to find Zen Master Ji Gong .
那 天 , 冯 回避 去 向下 这 山 再次 到 寻找 禅 掌握 季 锶 .

那天冯顺又下山去找济公禅师，

[ˈsi:ɪŋ] ['ma:stə(r)] [lu:'hɑ:n] [wɪð] [dʒaʊ] [wenhu:i] ,
Seeing Master Luohan with Zhao Wenhui ,
看到 掌握 罗汉 和 赵 文慧 ,

见罗汉爷同着赵文会、

[su:] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Su Beishan is coming up the mountain .
苏 北山 是 未来 向上 这 山 .

苏北山正往山上来。

[fɛŋ] [ʃʌn] ['hʌrɪdli] [ræn] ['əʊvə(r)] , [baʊd] , [ænd; ənd] [sed] :
Feng Shun hurriedly ran over , bowed , and said :
冯 回避 匆匆 跑 超过 , 鞠躬 , 和 说 :

冯顺赶忙跑过来行礼说：

['ma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ju:v] ['faɪnəli] [ə'raɪvd] , [sɜ:(r)] !
You've finally arrived , sir !
你已经 最后 到达的 , 先生 !

你老人家可来了。

[aɪ] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] ['sevrəl] [taɪmz] .
I went to the temple to see you several times .
我 去 到 这 寺庙 到 看 你 一些 时代 .

我连次到庙里去找你老人家几次，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [səʊ] ['leɪzəli] [tə'deɪ] , [sɜ:(r)] ?
Why are you so leisurely today , sir ?
为什么 是 你 所以 悠闲 今天 , 先生 ?

今天你老人家为何这般消闲？

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [gəʊ] [naʊ] ?
Where should we go now ?
在哪里 应该 我们 去 现在 ?

此时上哪里去？

" ['skwi:zɪŋ] [gɒŋ] [sed] : "
" **Squeezing Gong said** : "
" 挤压 锶 说 : "

挤公说：

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈtemp(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ðə; ðɪ][əʊld] [nʌn] . "
" I want to go to your temple to find the old nun . "
" 我 想 到 去 到 你的 寺庙 到 寻找 这 老的 尼姑 . "

"我要到你们庙里找老尼姑，

[wiː; wi][send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
We send someone to become a monk .
我们 发送 某人 到 变得 一个 僧 .

我们送一个人出家。

[fɛŋ] [ʃʌn] [sed] :
Feng Shun said :
冯 回避 说 :

"冯顺说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[wel] .
well .
出色地 .

好好。

[ˈaʊə(r)] [bɒs] ,
Our boss ,
我们的 老板 ,

我们当家的，

[ai][hæd; həd][dʒʌst] [ɑːskt] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .
I had just asked you for something important .
我 有 只是 问 你 为了 某物 重要的 .

正要请你老人家有要紧事。

[dʒaʊ] [wɛnhuːi] ,
Zhao Wenhui ,
赵 文慧 ,

"赵文会、

[ˈmaʊntən] [treɪlz] [ɪn] ['nɔːðən] ['dʒjaːŋ'suː] :
Mountain trails in northern Jiangsu :
山 小径 在 北方 江苏省 :

苏北山间道：

[wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒn][æt; ət][jɔː(r); jə(r)][ˈtemp(ə)l] ?
What's going on at your temple ?
是什么 去 在 在 你的 寺庙 ?

"你们的庙里有什么事？

[fɛŋ] [ʃʌn] [ðen] [təʊld][hɪm] [ə'baʊt] [dʒiː;er'ou] - ['mætə(r)] .
Feng Shun then told him about Gao Guotai's matter .
冯 回避 然后 讲述 他 关于 高 - 事情 .

"冯顺就把那高国泰之事，

[frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,

由头至尾，

[ɪn] ['diːteɪl] ,
In detail ,
在 细节 ,

一五一十，

[hi:; hi] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ˈdi:teɪl] [wʌns] [mɔ:(r)] .

He explained it in detail once more .
他 解释 它 在 细节 一次 更多的 .

详细说了一遍，

[ˈevriwʌn] [ðen] [rʌʃt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [tə'geðə(r)] .

Everyone then rushed into the temple together .
每个人 然后 匆忙 进入 这 寺庙 一起 .

众人方才一同奔进庵来了。

[fɛŋ] [ʃʌn] [led] [ðə; ði] [wei] .

Feng Shun led the way .
冯 回避 引领 这 方式 .

冯顺前面引路，

[wʌns] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] ,

Once inside the temple ,
一次 里面 这 寺庙 ,

进了庙来，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [west] ['kɔ:tjɑ:d] .

We arrived at the West Courtyard .
我们 到达的 在 这 西方 庭院 .

到得西院。

[ðæt] ['kɔ:tjɑ:d] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [haʊs] .

That courtyard was a three - section house .
那 庭院 曾是 一个 三 - 部分 房子 .

那院是三合房，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz] [i:tʃ] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ænd] [west] [wɪŋz] .

There are three rooms each in the east and west wings .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翅膀 .

东西房各三间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] .

There are three rooms in the north - facing building .
那里 是 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 .

北房三间。

[fɛŋ] [ʃʌn] [ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ˈentəd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] .

Feng Shun and the others entered the north room .
冯 回避 和 这 其他的 进入 这 北 房间 .

冯顺同众人进了北房。

[wen] ['mɑ:stə(r)] [dʒəʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

When Master Zhao took a look ,
什么时候 掌握 赵 采取 一个 看 ,

赵员外一看，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈveri] [kli:n] .

It is very clean .
它 是 非常 干净的 .

属中甚是清洁，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈteɪb(ə)] [nekst] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] ,

A long table next to the north wall ,
一个 长的 桌子 下一个 到 这 北 墙 ,

北墙旁一张条桌，

[ˈmeni] [ˈskɪptʃəz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spleɪd] [ɒn] [aɪ 'ti:] .

Many scriptures were displayed on it .
许多 经文 是 显示 在 它 .

上面摆了许多经卷。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)] ['teɪb(ə)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
There was an eight - immortal table in front of him .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 他 .
头前一张八仙桌，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 .
两旁有椅子。

[dʒi] [gɒŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
Ji Gong sat in the chair at the head of the table .
季 锣 卫星 在 这 椅子 在 这 头 的 这 桌子 .
济公在上首椅子上坐，

[dʒaʊ] [wɛnhu:i] [sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði]['ləʊə(r)][end] .
Zhao Wenhui sat down at the lower end .
赵 文慧 卫星 向下 在 这 降低 结尾 .
赵文会在下首坐下，

[su:] [sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][tʃeə(r)][nekst][tu:; tə][hɪm] .
Su Beishan sat down on the chair next to him .
苏 北山 卫星 向下 在 这 椅子 下一个 到 他 .
苏北山在旁面椅子上坐定。

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,
抬头一看，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌplət] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [wɔ:l] .
There is a couplet on the front wall .
那里 是 一个 对联 在 这 正面 墙 .
见正面墙上有～副对句，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [wel] ['rɪt(ə)n] .
It is very well written .
它 是 非常 出色地 书面 .
写的甚好。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪɡ] [pɪks] -
One of the big picks ①
— 的 这 大的 精选 -
当中一张大挑①，

[aɪ 'ti:] [sez] :
It says :
它 说道 :
上写的是：

[aɪ]['əʊnli] [lʌv] [træŋ'kwɪləti] [ænd; ənd] ['dɪstəns] [frɒm; frəm] ['wɜ:ldli] [ə'feəz] .
I only love tranquility and distance from worldly affairs .
我 仅有的 爱 宁静 和 距离 从 世俗 事务 .
惟爱清幽远世俗，

[smɔ:l] [θætʃt] [hʌt] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['maʊntən] .
small thatched hut was built against the mountain .
小的 茅草屋顶 小屋 曾是 建造 反对 这 山 .
靠山搭下小茅屋，

[ə; eɪ][hɑ:f] - ['eɪkə(r)][pɒnd] [rɪ'flekts] [ə; eɪ]['mɪrə(r)][ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] .
A half - acre pond reflects a mirror of water .
一个 一半 - 英亩 池塘 反映 一个 镜子 的 水 .
半亩方塘一鉴水，

[ə; eɪ] [fju:] [ˈwɪləʊ] [tri:z] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] [rəʊz] [ɒv; əv][ˌbæmˈbu:] .
A few willow trees and a few rows of bamboo .
一个 很少 柳 树木 和 一个 很少 行 的 竹子 .

数棵柳树几行竹。

[wen] [ðə; ði] [sprɪŋ] [waɪn] [ɪz][hɒt] , [wi:: wi] [ki:p] [ˈaʊə(r)] [gests] [drʌŋk] .
When the spring wine is hot , we keep our guests drunk .
什么时候 这 春天 葡萄酒 是 热的 , 我们 保持 我们的 客人 醉 .

春酒热时留客醉，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [red] [ˈlæmplaɪt] , [wi:: wi] [dɪˈskʌst] [maɪ] [bʊks] .
Under the red lamplight , we discussed my books .
在下面 这 红色的 灯光 , 我们 讨论 我的 图书 .

夜灯红处谈我书，

[ɔ:l] [ˈɪntrəsts] [ænd; ənd] [feɪm] [ʃʊd; ʃəd] [bi:: bi] [dɪˈska:ɪd] .
All interests and fame should be discarded .
全部 兴趣 和 名声 应该 是 丢弃 .

利领名缓全撇去，

[ə; eɪ][pʃʊə(r)] [hɑ:t] [rɪˈzaɪdz] [ɪn][ə; eɪ][dʒeɪd][pɒt] .
A pure heart resides in a jade pot .
一个 纯的 心 居住地 在 一个 玉 锅 .

一片冰心在玉壶。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈkʌplɪts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are also couplets on both sides .
那里 是 还 对句 在 两个都 侧面 .

"两旁又有对句，

[aɪˈti:] [sez] [ɒn] :
It says on :
它 说道 在 :

上写的：

" [ðə; ði] [gri:n] [hɪlz] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈtʃeɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjiəz] " "
The green hills remain unchanged for a thousand years "
" 这 绿色的 丘陵 保持 未更改 为了 一个 千 年 "

"青山不改千年画，

[gri:n] [ˈwɔ:təz] [fləʊ] [ɪˈtɜ:nəli] , [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [taɪm] .
Green waters flow eternally , a poem for all time .
绿色的 水 流动 永恒 , 一个 诗 为了 全部 时间 .

绿水长流万古诗。

[ðə; ði] [ˈsɪgnətʃə(r)] [fɒləʊz] .
The signature follows .
这 签名 跟随 .

"下面落款，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ˌdʒi:ˈeɪʊʊ][gwɒʊtaɪ] .
This was written by Gao Guotai .
这 曾是 书面 经过 高 国泰 .

写的是高国泰拙笔，

[su:] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
Su Beishan looked and said :
苏 北山 看起来 和 说 :

苏北山一看说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , " "
Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[lʊk] [æt; ət][dʒiː;er'ou][gwoʊtai] , [hiːz] ['truːli][ə; ei][rəʊ'mæntɪk][ænd; ənd] ['tæləntɪd] [mæn] .
Look at Gao Guotai , he's truly a romantic and talented man .
看 在 高 国泰 , 他是 真的 一个 浪漫的 和 才华横溢 男人 .
你看高国泰真是风流才子。

[dʒʌst] [naʊ] , [ˈɑːftə(r)] ['hiəriŋ] [fɛŋ] [[ʌnz] [wɜːdz] ,
Just now , after hearing Feng Shun's words ,
只是 现在 , 后 听力 冯 避 字 ,
方才听冯顺之言，

[ɪts] ['defɪnətli] [nɒt][bæd] .
It's definitely not bad .
它是 确实 不是 坏的 .
果然不差。

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [peə(r)][pʊ; əv] ['sentənsɪz] ,
Look at this pair of sentences ,
看 在 这 一对 的 句子 ,
你看这对句，

[ðə; ði] ['hændraɪtɪŋ] [ɪz] ['eksələnt] .
The handwriting is excellent .
这 手写 是 出色的 .
写的笔迹甚佳。

['həʊli] [mʌŋk] ,
Holy monk ,
圣 僧 ,
圣僧，

[juː; jʊ][hæv; həv] [ʃəʊn] [greɪt] ['mɜːsi] , [sɜː(r)] .
You have shown great mercy , sir .
你 有 所示 伟大的 怜悯 , 先生 .
你老人家大发慈悲，

[faɪnd][hɪm][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] .
Find him and bring him back .
寻找 他 和 带来 他 后退 .
把他找回来，

[aɪl] [graːnt][hɪz; ɪz] [wɪʃ] .
I'll grant his wish .
患病的 授予 他的 希望 .
我成全成全他，

[faɪnd][hɪm][ə; ei] [skuːl]
Find him a school
寻找 他 一个 学校
给他找个学馆，

[wen] [ðə; ði][grænd][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n][jɪə(r)] [ə'raɪvz] ,
When the grand examination year arrives ,
什么时候 这 盛大 考试 年 到达 ,
待至大比之年，

[aɪ] [geɪv] [hɪm] [mɔː(r)]['sɪlvə(r)] .
I gave him more silver .
我 给予 他 更多的 银 .
我再赠他银两，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɜːrdʒd][tuː; tə] [siːk] [feɪm] [ænd; ənd] ['fʊːtʃuːn] .
He was urged to seek fame and fortune .
他 曾是 敦促 到 寻找 名声 和 财富 .
叫他大挑求取功名。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好,

[ðɪs] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ækt][baɪ][ðə; ði] ['welθi] [mæn] .
This is also a meritorious act by the wealthy man .
这 是 还 一个 有功绩的 行为 经过 这 富裕 男人 :
这也是员外的功德。

" [æz; əz][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
" As we were speaking ,
" 作为 我们 是 请讲 ,

"正说之间,

[ðə; ði][əʊld] [nʌn] [led][hɜ:(r); hə(r)] [ə'prentɪs] [ænd; ənd] [ni:s]
The old nun Qingzhen led her apprentice and niece
这 老的 尼姑 清镇 引领 她 学徒 和 侄女
老尼姑清贞领着徒弟侄女,

[ðeɪ] [keɪm] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][həʊli] [mʌŋk] .
They came together to pay homage to the holy monk .
他们 来了 一起 到 支付 尊敬 到 这 圣 僧 :
一同前来参拜圣僧,

[meɪ] [ðə; ði] ['ɑ:hət] [hæv; həv] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] :
May the Arhats have great compassion :
可能 这 罗汉 有 伟大的 同情 :
求罗汉大发慈悲:

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [ni:s] , ['l; lu:] [sʌʒen] .
This is my niece , Lu Suzhen .
这 是 我的 侄女 , 鲁 素珍 :
"这是我侄女陆素贞,

[ɪts] ['əʊnli][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , [ˌdʒi:ˌeɪ'əʊ][gwoʊtəɪ] , [left] [hɜ:(r); hə(r)][ɪn][maɪ]['temp(ə)l] .
It's only because her husband , Gao Guotai , left her in my temple .
它是 仅有的 因为 她 丈夫 , 高 国泰 , 左边 她 在 我的 寺庙 :
只因她丈夫高国泰把她留在我这庙中,

[ðeɪ] ['pɑ:tɪd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [wɜ:d] .
They parted without a word .
他们 分手了 没有 一个 单词 :
不言而别,

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [deɪz] [naʊ] .
It has been three or four days now .
它 有 到过 三 或者 四 天 现在 :
今天已三四日,

[wi:; wi] [brɪ'si:tʃ] [ðə; ði][həʊli] [mʌŋk] [tu:; tə][hæv; həv] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] .
We beseech the holy monk to have great compassion .
我们 恳求 这 圣 僧 到 有 伟大的 同情 :
求圣僧大发慈悲,

[lets] [du:; də][sʌm; səm] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] .
Let's do some divination .
我们来吧 做 一些 占卜 :
给占算占算。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ðæts] ['i:zi] .
That's easy .
那就是 简单的 .

"那个容易,

[wi:; wi] [seɪvd] ['sʌmwʌn] [tə'deɪ] .
We saved someone today .
我们 已保存 某人 今天 :

我们今天救了一个人,

[ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pre'stɪdʒəs] ['fæməli] .
She was a daughter of a prestigious family .
她 曾是 一个 女儿 的 一个 享有盛誉 家庭 :

乃是名门之女,

[aɪ] [ˌæksɪ'dentəli] ['stʌmb(ə)ld][ɪntu:][ə; eɪ] ['faɪəwɜ:ks] [dɪ'spleɪ] .
I accidentally stumbled into a fireworks display .
我 偶然 踉跄 进入 一个 烟花 展示 :

误入烟花。

[ʃi:; ʃi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] .
She intended to become a nun .
她 故意的 到 变得 一个 尼姑 :

她意欲出家,

[wi:; wi][plæn][tu:; tə] [send] [ðem; ðəm][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['temp(ə)] .
We plan to send them to your temple .
我们 计划 到 发送 他们 到 你的 寺庙 :

我等打算送到你这庙里来,

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [teɪk] [ʌn][æŋ; ən] [ə'prentɪs] ?
Why don't you take on an apprentice ?
为什么 不 你 拿 在 一个 学徒 ?

你收个徒弟罢。

[ðə; ði][əʊld] [nʌn] [sed] :
The old nun said :
这 老的 尼姑 说 :

"老尼姑说:

" ['mɑ:stə(r)] [ɪn'strʌktɪd] , "
" **Master instructed** , "
" 掌握 指示 , "

"师父吩咐,

[jɔ:(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)] [wɪl] [ə'beɪ] .
Your disciple will obey .
你的 弟子 将要 服从 :

弟子从命就是。

[dʒəʊ] [wɛnhu:i] [sed] :
Zhao Wenhui said :
赵 文慧 说 :

"赵文会说:

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
It was delivered when I was young .
它 曾是 发表 什么时候 我 曾是 年轻的 :

"少时就送到,

[aɪm] ['gɪvɪŋ] [juː; jə] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['ɪnsens] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] .
I'm giving you two hundred taels of silver for incense at the temple .
我是 给予 你 二 百 两 的 银 为了 香 在 这 寺庙 .
我施舍给你庙里二百两香资。

[ðə; ðɪ][əʊld] [nʌn] [θæŋkt] ['mɑːstə(r)] [dʒaʊ] .
The old nun thanked Master Zhao .
这 老的 尼姑 谢谢 掌握 赵 .
"老尼姑谢过赵员外，

[ˈɔːlsəʊ] [rɪˈkwestɪŋ] :
Also requesting :
还 请求 :
还求：

" ['həʊli] [mʌŋk] , [pliːz] [pəˈfɔːm] [ə; eɪ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [fɜːst] . "
" Holy monk , please perform a divination first . "
" 圣 僧 ， 请 履行 一个 占卜 第一的 . "
"圣僧先给占算占算，

[weə(r)] [dɪd][ˌdʒiː,eɪˈoʊ][gwoʊtaɪ][lænd] ?
Where did Gao Guotai land ?
在哪里 做过 高 国泰 土地 ?
高国泰落在哪里？

[dʒi] [ɡɒŋ] [prest] [hɪz; ɪz][pɑːm] [əˈɡenst] - [ænd; ænd] [klæpt] [θriː] [taɪmz] .
Ji Gong pressed his palm against Lingguang and clapped three times .
季 锣 按下 他的 棕榈 反对 - 和 鼓掌 三 时代 .
"济公按灵光连拍三掌，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

[əʊ] [diə(r)] ,
Oh dear ,
哦 亲爱的 ,
"阿呀，

[ɪts] ['əʊvə(r)] ,
It's over ,
它是 超过 ,
完了，

[ɪts] ['əʊvə(r)] !
It's over !
它是 超过 !
完了！

[əˈpɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][saɪd] , ['mædəm][ˈlʌ; luː] . . .
Upon hearing this from the side , Madam Lu . . .
之上 听力 这 从 这 边 , 女士 鲁 . . .
"陆氏娘子在旁边一听，

[ˈstɑːtld] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [tʃeɪndʒd] ['kʌlə(r)] , [ænd; ænd][hiː; hi] [sed] :
Startled , his face changed color , and he said :
惊慌 , 他的 脸 已更改 颜色 , 和 他 说 :
吓得面色改变说：

" [ðə; ðɪ][ˈhəʊli] [mʌŋk] , [aʊt] [ɒv; əv] [kəmˈpæʃ(ə)n] , [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə][ˈreskjuː] [hɪm] . "
" The holy monk , out of compassion , devised a way to rescue him . "
" 这 圣 僧 ， 出去 的 同情 , 设计 一个 方式 到 救援 他 . "
"圣僧慈悲设法搭救搭救。

" [ɔːlsəʊ] [ˈpliːdɪd] [ˈdespəɪətli] . "

" **Qingzhen** **also** **pleaded** **desperately** . "

" 清镇 还 恳求 绝望地 . "

"清贞也苦苦哀求，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

[wɒt] [taɪm] [ɪz][aɪ ˈtiː] [naʊ] ?

What time is it now ?

什么 时间 是 它 现在 ?

"此刻有了什么时光？

[fɛŋ] [ʃʌŋ] [sed] :

Feng Shun said :

冯 回避 说 :

"冯顺说：

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈɜːli] [nuːn] .

It was already early noon .

它 曾是 已经 早期的 中午 .

"天已到了午初之时。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :

季 锣 说 :

"济公说：

" [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] - [liː] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] . "

" **This person is 180 li away from here** . "

" 这 人 是 - 李 离开 从 这里 . "

"这个人刻下距此有一百八十里路，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][set] . . .

As the sun was about to set . . .

作为 这 太阳 曾是 关于 到 放 . . .

天要到落日之时，

[hiː; hi][ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] .

He is in grave danger .

他 是 在 严重 危险 .

他有杀身之祸。

[suː] [sed] :

Su Beishan said :

苏 北山 说 :

"苏北山说：

[ˈmɑːstə(r)] ,

Master ,

掌握 ,

"师父，

[pliːz] [hæv; həv] [ˈmɜːsi] , [əʊld][mæn] .

Please have mercy , old man .

请 有 怜悯 , 老的 男人 .

你老人家慈悲罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] .
I want to bring him back .
我 想 到 带来 他 后退 .

"我要找他回来，

[juː; jə] [kæn; kən] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [sku:l] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
You can set up a school for him .
你 能 放 向上 一个 学校 为了 他 .

你可以代他成一个学馆。

[suː] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :

"苏北山说：

" [ai] [wɪl] [grɑːnt] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] . "
" I will grant his request . "
" 我 将要 授予 他的 要求 . "

"弟子成全他便了。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[send] [ə; eɪ] ['fæməli] ['membə(r)] [wɪð] [em 'iː] [tuː; tə] [fetʃ] [hɪm] .
Send a family member with me to fetch him .
发送 一个 家庭 成员 和 我 到 拿来 他 .

"你派家人同我去叫他，

[hiː; hi] ['kærid] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['træv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
He carried two hundred taels of silver for travel expenses .
他 携带 二 百 两 的 银 为了 旅行 开支 .

带二百银子盘川。

[suː] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :

"苏北山说：

[ˈsuːluː] ,
Sulu ,
苏禄 ,

"苏禄，

[gəʊ] ['kwɪkli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mʌni] [ʃɒp] .
Go quickly to the money shop .
去 迅速地 到 这 钱 店铺 .

你快去到了钱铺之中，

[gəʊ] [ænd; ænd] [fetʃ] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
Go and fetch two hundred taels of silver .
去 和 拿来 二 百 两 的 银 .

去取二百两银子，

[ðeɪ] [went] [wɪð] [ðə; ði] ['həʊli] [mʌŋk] [tuː; tə] [faɪnd] ['mɪstə(r)] . [dʒiː,er'əʊ] .
They went with the holy monk to find Mr . Gao .
他们 去 和 这 圣 僧 到 寻找 先生 . 高 .

同圣僧去找高先生。

" [sed] : "
" Qingzhen said : "
" 清镇 说 : "

"清贞说：

[fɛŋ] [ʃʌn] ,
Feng Shun ,
冯 回避 ,

"冯顺，

[juː; jʊ][ænd; ənd][dʒi] [ɡɒŋ] [went] [ðeə(r)] [tə'geðə(r)] .
You and Ji Gong went there together .
你 和 季 锣 去 那里 一起 .

你同济公前往。

[ˈlʌ; luː] [ɪ'miːdiətli] [ˌkəʊ'taʊ] .
Lu immediately kowtowed .
鲁 立即地 叩头 .

"陆氏连忙叩首。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

[dʒaʊ] [wɛnhuːi] ,
Zhao Wenhui ,
赵 文慧 ,

"赵文会，

[ˈmaʊntən] ,
Subei Mountain ,
苏北 山 ,

苏北山，

[juː; jʊ] [tuː] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [jɪn] [tʃʌŋʃɑːŋ] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
You two wait for Yin Chunxiang to arrive .
你 二 等待 为了 阴 春香 到 到达 .

你二人待尹春香来，

[send] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] .
Send her to become a nun .
发送 她 到 变得 一个 尼姑 .

送她出家，

[juː; jʊ] [tuː] [kæn; kən] [liːv] [naʊ] .
You two can leave now .
你 二 能 离开 现在 .

你二人再走。

[ðə; ði] [tuː] [ə'griːd] .
The two agreed .
这 二 同意 .

"二人答应。

[ˈsuːluː] [brɔːt] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
Sulu brought the silver .
苏禄 带来 这 银 .

苏禄把银子取来，

[dʒi] [ɡɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [men] [left] [ðə; ði] - [ˈnʌnəri] .
Ji Gong and the two men left the Qingjing Nunnery .
季 锣 和 这 二 男人 左边 这 - 尼姑庵 .

济公同二人出了清静庵，

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
When they reached the foot of the mountain ,
什么时候 他们 达到 这 脚 的 这 山 ,

到了山下，

[teɪk] [wʌn] [step] ['fɔ:wəd] .
Take one step forward .
拿 一 步 向前 .

往前走一步，

[teɪk] [θri:] [steps] [bæk] .
Take three steps back .
拿 三 步骤 后退 .

往后退三步。

['su:lʊ:] [sed] :
Sulu said :
苏禄 说 :

苏禄说：

['mɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ju:; jʊ][əʊld][mæn] , [ju:; jʊ] [stɪl] [wɔ:kt] - [li:] [ʌn'tɪl] [dɑ:k] .
You old man , you still walked 180 li until dark .
你 老的 男人 , 你 仍然 步行 - 李 直到 黑暗的 .

你老人家到黑还走一百八十里路，

[ðeɪ] [kænt] ['i:v(ə)n] [wɔ:k] [eɪt] [maɪlz] .
They can't even walk eight miles .
他们 不能 甚至 走 八 英里 .

连八里路也走不了，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [weɪ] [ɒv; əv] [laɪf] , [aɪ 'ti:] [wɒʊnt] [bi:; bi] [səʊ] ['i:zi] .
If you want to change your way of life , it won't be so easy .
如果 你 想 到 改变 你的 方式 的 生活 , 它 惯于 是 所以 简单的 .

你老人家要换个样走容易哪。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" ['tʃeɪndʒɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'prəʊtʃ] ['ɪz(ə)nt] ['dɪfɪkəlt] . "
" Changing your approach isn't difficult . "
" 变化 你的 方法 不是 难的 . "

"换个样走不难，

[teɪk] [tu:] [steps] ['fɔ:wəd] .
Take two steps forward .
拿 二 步骤 向前 .

向前走两步，

[teɪk] [θri:] [steps] [bæk] .
Take three steps back .
拿 三 步骤 后退 .

向后退三步。

[fɛŋ] [ʃʌn] [dʒʌst] [smaɪld] [tu:; tə] [hɪm'self] .
Feng Shun just smiled to himself .
冯 回避 只是 微笑 到 他自己 .

"冯顺暗地只是笑，

济公全传

第23/190页

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[juː; jʊ] [wɔːkt] [bæk] [ʌnˈtɪl] [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [dɑːk] .
You walked back until it was dark .
你 步行 后退 直到 它 曾是 黑暗的 :

你至黑走回去了，

[wɒt] [[ʊd; ʒəd] [wiː; wi] [duː; də] [ɪf] [wiː; wi] [gəʊ] [ðɪs] [wei] ?
What should we do if we go this way ?
什么 应该 我们 做 如果 我们 去 这 方式 ?

这样走如何是好呢？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [wɔːk] [ˈkwɪkli] .
I need to walk quickly .
我 需要 到 走 迅速地 :

"我要快走，

[kæn; kən] [juː; jʊ] [kiːp] [ʌp] ?
Can you keep up ?
能 你 保持 向上 ?

你跟的上吗？

[ðə; ði] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

"二人说:

" [ɒŋ] [ðə; ði] [aɪz] . "
" On the eyes . "
" 在 这 眼睛 : "

"眼的上。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[aɪm] ['li:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 :

我就走。

[ˈɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

"说完，

[,si: er'aɪ][ˈju:ˈwei] [ju] ,
Cai Yuwei Yu ,
蔡 于伟 于 ,

才于圩于，

[rʌŋ] ['fɔ:wəd] .
Run forward .
跑步 向前 :

往前就跑，

[aɪ 'ti:] [dɪsə'præd] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æŋ; ən] [aɪ] .
It disappeared in the blink of an eye .
它 消失 在 这 眨 的 一个 眼睛 :

展眼就不见了。

[ðə; ði] [tu:] [men] ['kwɪkli] [ɡev] [tʃeɪs] .
The two men quickly gave chase .
这 二 男人 迅速地 给予 追赶 :

那二人连忙追下去，

[ðeɪ] [hæd; həd][ˈəʊnli] [rʌŋ] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [maɪlz] [wen] . . .
They had only run two or three miles when . . .
他们 有 仅有的 跑步 二 或者 三 英里 什么时候 . . .

只跑了有二三里之遥，

[ðə; ði] [tu:] [men] , [drentʃt] [ɪn] [swet] , [sed] :
The two men , drenched in sweat , said :
这 二 男人 , 湿透了 在 汗 , 说 :

二人走的浑身大汗说：

[lets] [rest][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
Let's rest in the woods .
我们来吧 休息 在 这 树林 :

"咱们到树林之内休息罢。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] [wʊdz] ,
As soon as the two entered the woods ,
作为 很快 作为 这 二 进入 这 树林 ,

"二人方一进树林，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ju:; jʊ][dʒʌst] [ə'raɪvd] ? "
" You just arrived ? "
" 你 只是 到达的 ? "

"才来呀。

[ðə; ði] [tu:] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

"二人说：

[wiː; wi] ['hævnt] ['iːv(ə)n][hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [rest] .

We haven't even had a chance to rest .
我们 还没有 甚至 有 一个 机会 到 休息 .

"我等连休息都没有，

[juː; jʊ] [ə'raɪvd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] .

You arrived a long time ago .
你 到达的 一个 长的 时间 前 .

你老人家早来了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ai] [slept] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [tʌnz] . "

" I slept for two tons . "
" 我 睡着了 为了 二 吨 . "

"我倒睡了两个吨了。

[ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [legz] [[eəd] [baɪ][bəʊθ][ɒv; əv][juː; jʊ] ?

Are those legs shared by both of you ?
是 那些 腿 共享 经过 两个都 的 你 ?

那腿是你两个人的？

[ðə; ði] [tuː] [sed] :

The two said :
这 二 说 :

"二人说：

" [wiː; wi][hæv; həv] [legz] [ɒn][ʼaʊə(r)] ['bɒdɪz] . "

" We have legs on our bodies . "
" 我们 有 腿 在 我们的 身体 . "

"我们腿长在身上，

[ɪf] [ðɪs] ['ɪz(ə)nt][ʼaʊəz] , [huːz] [ɪz][aɪ 'tiː] ?

If this isn't ours , whose is it ?
如果 这 不是 我们的 , 谁 是 它 ?

这不是我们的是谁的？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [bʌt; bət] [ɪts] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ] , "

" But it's about the two of you , "
" 但 它是 关于 这 二 的 你 , "

"倒是你二人的，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ai] [ri'sait] [ðə; ði] [ɪŋkæn'teɪŋ] ,

As soon as I recited the incantation ,
作为 很快 作为 我 背诵 这 咒语 ,

我一念咒，

[hiː; hi] [left] .

He left .
他 左边 .

他就走。

[fɛŋ] [[ʌŋ] [sed] :

Feng Shun said :
冯 回避 说 :

"冯顺说：

" [wel] ,
" **well** ,
" 出色地 ,

"好好，

[ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [ʃʊd; ʒəd] [rɪ'saɪt] [ðə; ði] [ɪnkæn'teɪʃn] .
You , **sir** , **should** **recite** **the** **incantation** .
你 , 先生 , 应该 背诵 这 咒语 .

你老人家来念咒罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['stændɪŋ] [stɪl] .
The **monk** **saw** **that** **the** **two** **of** **them** **were** **standing** **still** .
这 僧 锯 那 这 二 的 他们 是 常设 仍然 .

"和尚见二人都站好了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ai] [tʃɑ:ntɪd] [ðə; ði] [ɪnkæn'teɪʃn] .
I **chanted** **the** **incantation** .
我 吟诵 这 咒语 .

"我念咒了。

[hi:; hi] ['mʌtə] [,ɪnkæn'teɪʃən] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He **muttered** **incantations** **to** **himself** .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

"口中念念有词，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" - "
" **俺嘛呢叭咪哞俺敕吓** . "
" - " .

"俺嘛呢叭咪哞俺敕吓。

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][kən'trəʊl] [ðəm'selvz] .
The **two** **men** **were** **unable** **to** **control** **themselves** .
这 二 男人 是 无法 到 控制 他们自己 .

"那二人身不由自主，

[hi:; hi][ræn] [daʊn] [ðə; ði][rəʊd][æz; əz][fɑ:st][æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd] .
He **ran** **down** **the** **road** **as** **fast** **as** **he** **could** .
他 跑 向下 这 路 作为 快速地 作为 他 可以 .

两腿如飞的跑下去。

[ˈsu:lʊ:][ˈəʊnli] [kraɪd] [aʊt] :
Sulu **only** **cried** **out** :
苏禄 仅有的 哭 出去 :

苏禄只叫道：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's **incredible** !
那就是 极好的 !

可了不得了！

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [triːz] [ɔːl][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː 'es] .

There were trees all in front of us .
那里 是 树木 全部 在 正面 的 我们 :

前面皆是树，

[ðeɪ] [kræʃt] .

They crashed .
他们 崩溃了 :

撞了，

[hiːz] ['defɪnətli] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] .

He's definitely going to die .
他是 确实 去 到 死 :

准死无疑。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "

" It's alright . "
" 它是 好吧 :

"不要紧，

[aɪm][ɪn][ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

I'm in all of them .
我是 在 全部 的 他们 :

都有我哪，

[wen] [wiː; wi][gɒt][ðeə(r)] , [wiː; wi] [kræʃt] ['ɪntuː][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [wɒd] .

When we got there , we crashed into a piece of wood .
什么时候 我们 得到 那里 , 我们 崩溃了 进入 一个 片 的 木头 :

到了那里就撞木上。

[ðə; ði] [tuː] [ɪn'diːd] [ə'raɪvd] [ðeə(r)] .

The two indeed arrived there .
这 二 的确 到达的 那里 :

"二人果然到了那里，

[ðeɪ] [krɒst] [ðə; ði] [triː] ['weəɪŋ] ['əʊnli][ðeə(r)] [kləʊðz] .

They crossed the tree wearing only their clothes .
他们 交叉 这 树 穿着 仅有的 他们的 衣服 :

穿着树就过去了。

[waɪl] ['rʌɪŋ] ,

While running ,
尽管 跑步 ,

正跑着，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

A person came out of the village .
一个 人 来了 出去 的 这 村庄 :

见由村里出来一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

He was holding a bowl in his hand .
他 曾是 保持 一个 碗 在 他的 手 :

手中拿了一个碗。

[dʒi] [ɡɒŋ] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .

Ji Gong opened his eyes and saw . . .
季 锣 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

济公睁眼一看，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'beljəs] [sʌn] .
This is a rebellious son .
这 是 一个 叛逆的 儿子 .

这是一个逆子。

[ðɪs] [pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][wu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jʌn] .
This person's surname is Wu and his given name is Yun .
这 人的 姓 是 吴 和 他的 给定 姓名 是 云 .

此人姓吴名叫云，

[hɪz; ɪz] ['wɪdəʊd] ['mʌðə(r)] [lɪvd; 'laɪvd][æt; ət] [həʊm] .
His widowed mother lived at home .
他的 寡 母亲 居住地 在 家 .

家里就是他寡母。

[waɪr] ['hævɪŋ] ['dʌmplɪŋz] [tə'deɪ] .
We're having dumplings today .
是 拥有 饺子 今天 .

今天吃包饺子，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] ['evriθɪŋ] ['redi] .
His mother had everything ready .
他的 母亲 有 一切 准备好 .

他母亲都做好了。

[wen] [wu:] [jʌn] [went] [bæk] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When Wu Yun went back and took a look ,
什么时候 吴 云 去 后退 和 采取 一个 看 ,

吴云回去一瞧，

[nəʊ]['vɪnɪgə(r)][wɒz; wəz] ['ædɪd] .
No vinegar was added .
不 醋 曾是 额外 .

没打醋，

[hi:; hi][gɒt] ['æŋɡrɪ] .
He got angry .
他 得到 生气的 .

他就恼了，

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] :
Speaking of his mother :
请讲 的 他的 母亲 :

说他母亲：

" [ðə; ðɪ]['əʊldə][ju:; jʊ][get] , [ðə; ðɪ][mɔ:(r)] [kən'fju:zd] [ju:; jʊ] [bɪ'kʌm] . "
" The older you get , the more confused you become . "
" 这 老 你 得到 , 这 更多的 使困惑 你 变得 . "

"年纪越老越昏，

[wɪtʃ] ['fæməli] ['dʌznt] [ˌeɪ di: 'di:]['vɪnɪgə(r)] [wen] ['i:tɪŋ] ['dʌmplɪŋz] ?
Which family doesn't add vinegar when eating dumplings ?
哪个 家庭 不 添加 醋 什么时候 吃 饺子 ?

哪家吃饺子不打醋？

[jʊr; jər] [səʊ] ['ju:sləs] !
You're so useless !
你是 所以 无用 !

你真是没用！

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [dɪd] [nɒt] [rɪ'spɒnd] .
His mother did not respond .
他的 母亲 做过 不是 回应 .

"他母亲也不回言。

[hiː; hi] [stɔ:m] [aʊt][ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
He stormed out in a huff .
他 暴风雨 出去 在 一个 哼 :

他赌气出来，

[ai] [tʊk] [ə; eɪ] [bəʊl] [ænd; ənd] [pɔː] [ˈvɪnɪgə(r)] .
I took a bowl and poured vinegar .
我 采取 一个 碗 和 倾倒 醋 :

拿了碗打醋，

[wen] [dʒi] [gɒŋ] [sɔː] [aɪˈtiː] ,
When Ji Gong saw it ,
什么时候 季 锣 锯 它 ,

被济公看见，

[dʒi] [gɒŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['kælkjuleɪtɪd][aɪˈtiː][ɔːl] .
Ji Gong had already calculated it all .
季 锣 有 已经 计算 它 全部 :

济公早已占算明白，

[pɔɪnt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][ˈfɪŋgə(r)] ,
Point with your finger ,
观点 和 你的 手指 ,

用手一点指，

[wuː] [jʌn] [ðen] ['fɒləʊd] [fɛŋ] [jʌn] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈðə(r)][mæn] .
Wu Yun then followed Feng Shun and the other man .
吴 云 然后 随后 冯 回避 和 这 其他 男人 :

这吴云也就跟了冯顺二人跑，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [help][bʌt; bət] [ʃaʊt] :
He couldn't help but shout :
他 不能 帮助 但 喊 :

不由的喊叫道：

[weə(r)] [eɪˈem][ai][ˈgəʊɪŋ] ?
Where am I going ?
在哪里 是 我 去 ?

"我不往哪里去呀！

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] ['stɔːri] [əˈbaʊt] ?
What is this story about ?
什么 是 这 故事 关于 ?

这是什么一段事？

[maɪ][ˈlegz][ɑː(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ] ['kreɪzi] !
My legs are going crazy !
我的 腿 是 去 疯狂的 !

我的腿要疯呀！

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['piːp(ə)l] ,
Inside the ears of the three people ,
里面 这 耳朵 的 这 三 人们 ,

"三个人耳朵内，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈwɪslɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪnd] .
All that could be heard was the whistling of the wind .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 吹口哨 的 这 风 :

只听呼呼风响，

[ðeɪ] [ræn] [ˈfɔːwəd] [æz; əz] [ɪf] ['raɪdɪŋ] [ɒn] [klaʊdz] .
They ran forward as if riding on clouds .
他们 跑 向前 作为 如果 骑术 在 云 :

仿佛驾了云一般往前跑去，

[brɪfɔ:(r)] [em 'i:] [leɪ] [ə; eɪ] [braɪt] [waɪt] ['rɪvə(r)] .
Before me lay a bright white river .
前 我 躺 一个 明亮的 白色的 河 。

见眼前白亮亮是河。

[ˈsu:lʊ:] [kɔ:lɪd] [aɪ 'ti:] :
Sulu called it :
苏禄 称为 它 。

苏禄就叫：

" [ˈhəʊli][ænd; ənd] [rɪ'beljəs] ,
" **Holy and rebellious ,**
" 圣 和 叛逆的 。

"圣憎，

[doʊnt] [let][em 'i:] [rʌn] [ə'weɪ] .
Don't let me run away .
不 让 我 跑步 离开 。

休叫我跑了，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['rɪvə(r)][ɪn] [frʌnt] [bʌ; əv][ju: 'es] .
There's a river in front of us .
有 一个 河 在 正面 的 我们 。

面前是河呀，

[ɪf] [ju:; jʊ][fɔ:l] [ɪn] , [jʊl] [daɪ] !
If you fall in , you'll die !
如果 你 落下 在 ， 你会 死 ！

跌在里头就死了！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 。

"和尚说：

" [nɒt] [ˈɜ:dʒənt] . "
" **Not urgent .** "
" 不是 紧迫的 。

"不到紧，

[wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔ:(r)] ['efət] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [pɑ:s] .
With a little more effort , it will pass .
和 一个 小的 更多的 努力 ， 它 将要 经过 。

加点劲就过去了。

" [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
" **Arriving at the river ,**
" 抵达 在 这 河 。

"来到河这里，

[æz; əz] [ɪf] ['flaɪɪŋ] ,
As if flying ,
作为 如果 飞行 。

仿佛如飞，

[ðen] [wi:; wi] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Then we crossed the river .
然后 我们 交叉 这 河 。

就过了河。

[ˈsu:lʊ:] [θɔ:t] :
Sulu thought :
苏禄 想法 。

苏禄想：

" [dʒʌst][faɪnd][ə; eɪ] [tri:] [ænd; ənd] [hʌg] [aɪ 'ti:] . "

" **Just find a tree and hug it** . "

" 只是 寻找 一个 树 和 拥抱 它 . "

"找快找株树抱住就得了。

" ['faɪnəli] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tri:z] . "

" **Finally , there are trees** . "

" 最后 , 那里 是 树木 . "

"好容易见有了树，

['su:lʊ:] ['kwɪkli] [hʌgd] [hɪm] .

Sulu quickly hugged him .

苏禄 迅速地 拥抱 他 .

苏禄忙一抱，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

He fell to the ground .

他 跌倒 到 这 地面 .

栽倒在地。

[fɛŋ] [ʌŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

Feng Shun also fell to the ground .

冯 回避 还 跌倒 到 这 地面 .

冯顺也跌倒在地，

[ðə; ði][mæn] [hu:] [wɒz; wəz] ['baɪɪŋ] ['vɪnɪgə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [fel] [daʊn] .

The man who was buying vinegar also fell down .

这 男人 WHO 曾是 购买 醋 还 跌倒 向下 .

那打醋的人也跌倒。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [sed] :

The monk arrived and said :

这 僧 到达的 和 说 :

和尚来到说：

" [get] [ʌp] . "

" **Get up** . "

" 得到 向上 . "

"你们起来。

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [sed] :

The three people said :

这 三 人们 说 :

"三个人说：

" [aɪ] [kænt] [get] [ʌp] . "

" **I can't get up** . "

" 我 不能 得到 向上 . "

"起不来了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn] .

The monk took out a piece of medicine .

这 僧 采取 出去 一个 片 的 药品 .

"和尚掏出一块药来，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd] [ə'mʌŋ] [θri:] ['pi:p(ə)] .

It was divided among three people .

它 曾是 分割 之中 三 人们 .

分给三个人吃。

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [felt] [ðæt] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] [kʊd; kəd] [mu:v] .

The three people felt that their bodies could move .

这 三 人们 毛毡 那 他们的 身体 可以 移动 .

三个人觉得身体能活动，

[stænd] [ʌp] ,
Stand up ,
站立 向上 ,

站起来，

[wu:] [jʌn] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Wu Yun was stunned .
吴 云 曾是 目瞪口呆 .

吴云直发呆。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈwɔ:kɪŋ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðæt] [də'rek(ə)n] .
A person walking came from that direction .
一个 人 步行 来了 从 那 方向 .

由那边过来一位走路的，

- :
Suludao :
- :

苏禄道：

" [meɪ] [aɪ][ɑ:sk] [wɒt] [pleɪs] [ðɪs] [ɪz] ? "
" May I ask what place this is ? "
" 可能 我 问 什么 地方 这 是 ? "

"借问这是什么所在？

[ðə; ðɪ][rɪˈplai] [wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"那个回道：

[ðɪs] [ɪz] - [ˈvɪlɪdʒ] .
This is Xiaoliu Village .
这 是 - 村庄 .

"这是小刘村。

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you all going ?
在哪里 是 你 全部 去 ?

你们几位上哪里去？

[ˈsu:lʊ:] [sed] :
Sulu said :
苏禄 说 :

"苏禄说：

[wi:; wi] [wɪl] [ˈtræv(ə)] [frɒm; frəm] [ˈsɪti] [tu:; tə] [ju:ˈhɑ:ŋ] [ˈkɑʊnti] .
We will travel from Lin'an City to Yuhang County .
我们 将要 旅行 从 林安 城市 到 余杭 县 .

"我等由临安城上余杭县去。

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说：

[ju:v] [kʌm] [ðɪs] [fa:(r)] .
You've come this far .
你已经 来 这 远的 .

"你们走过来了，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈəʊnli] [ˈtwenti] [maɪlz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ju:ˈhɑ:ŋ] [ˈkɑʊnti] .
It is only twenty miles away from Yuhang County .
它 是 仅有的 二十 英里 离开 从 余杭 县 .

只离余杭县二十里地面。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"吴云一听：

" [ʊps] ,
" **oops** ,
" 哎呀 ,

"哎呀，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [smæft] [ðə; ði][ˈvɪnɪɡə(r)] [bəʊl] .
They even smashed the vinegar bowl .
他们 甚至 粉碎 这 醋 碗 :

把醋碗也摔了，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [i:t] ['eni] [ˈdʌmplɪŋz] ['aɪðə(r)] .
I didn't eat any dumplings either .
我 没有 吃 任何 饺子 任何一个 :

饺子也没有吃，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tu:] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It was two hundred miles away .
它 曾是 二 百 英里 离开 :

出来二百里之远。

[naʊ] , [haʊ] [du:; də][wi:; wi][get] [bæk] ? [mʌŋk] [ɡwa:ŋ] [sed] :
Now , how do we get back ? Monk Guang said :
现在 , 如何 做 我们 得到 后退 ? 僧 光 说 :

如今怎么回去广和尚说：

[aɪl] [send][ju:; jʊ] [bæk] !
I'll send you back !
患病的 发送 你 后退 !

"我还把你轰回去！

[wu:] [jʌŋ] [sed] :
Wu Yun said :
吴 云 说 :

"吴云说：

" [pli:z] [dʊʊnt] [bɒm] [aɪ 'ti:] ! "
" **Please don't bomb it** ! "
" 请 不 炸弹 它 ! "

"可别轰了，

[aɪ][kænt] [stænd] [ʌp] [ɒn][maɪ] [əʊn] .
I can't stand up on my own .
我 不能 站立 向上 在 我的 自己的 :

我一个站不住，

[wʌns] [ju:; jʊ] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['bɔ:də(r)] ,
Once you reach the northern border ,
一次 你 抵达 这 北方 边界 ,

上了北塞，

[haʊ] [du:; də][aɪ][get] [bæk] ?
How do I get back ?
如何 做 我 得到 后退 ?

我怎么回来？

[aɪ] [wɔ:kt] [frɒm; frəm][hiə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] .
I walked from here for two days and nights .
我 步行 从 这里 为了 二 天 和 夜晚 :

"自己由这里走了两天～夜，

[aɪ][dʒʌst][gɒt] [həʊm] .
I just got home .
我 只是 得到 家 .

才到了家。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi] [wʊd] [rʌn] [ə'weɪ] [wen'evə(r)] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [mʌŋk] ['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]
From then on , he would run away whenever he saw a monk begging for
从 然后 在 , 他 会 跑步 离开 每当 他 锯 一个 僧 乞讨 为了
[ɑːmz] .
alms .
施舍 .

自此见了化小缘的和尚就跑，

[hiː; hi] [kept] [ðə; ði][fiə(r)][ɒv; əv][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋks] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
He kept the fear of poor monks in his heart .
他 保留 这 害怕 的 贫穷的 僧侣 在 他的 心 .

把穷和尚怕在心里。

[ðæts] [ə'hʌðə(r)] ['stɔːri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表，

['suːluː] [ɑːskt] [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] :
Sulu asked the holy monk :
苏禄 问 这 圣 僧 :

单说苏禄向圣僧问道：

[ɑː(r); ə(r)][wiː; wi]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [juː'hɑːŋ] [tuː; tə][faɪnd]['mɪstə(r)] . [dʒiː,eɪ'loʊ] [tə'deɪ] ?
Are we going to Yuhang to find Mr . Gao today ?
是 我们 去 到 余杭 到 寻找 先生 . 高 今天 ?

"你我今日可是往余杭去找高先生么？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] ;
Ji Gong said ;
季 锣 说 ;

"济公说；

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

"正是。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðen] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [juː'hɑːŋ] .
The three of them then headed straight for Yuhang .
这 三 的 他们 然后 标题 直的 为了 余杭 .

"三个人于是直奔余杭而去。

[ɔːd] [luː'hɑːn] [hæz; həz] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] ['truːli] [zːθ] - ['ætəɪŋ] .
Lord Luohan has done something truly earth - shattering .
主 罗汉 有 完毕 某物 真的 地球 - 破碎 .

罗汉爷又做出一件惊天动地之事，

[ðeɪ] ['reskjʊːd] [dʒiː,eɪ'loʊ][gwɒtəɪ] .
They rescued Gao Guotai .
他们 获救 高 国泰 .

搭救高国泰。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] ['ɑːftəwəd] .
I don't know what happened afterward .
我 不 知道 什么 发生 之后 .

不知后来之事究竟如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [eɪt]
Chapter Twenty - Eight
章 二十 - 八

第二十八回

[su:] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [ɪmˈpɒvəriʃt] [ˈskɒlə(r)] [ˌdʒiːeɪˈoʊ][ɡwoʊtaɪ] , [hu:]
Su Beishan sent someone to find the impoverished scholar Gao Guotai , who
苏 北山 发送 某人 到 寻找 这 贫困 学者 高 国泰 , WHO
[wɒz; wəz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [ni:d] [ɒv; əv][æn; ən][əʊld] [əˈkweɪntəns] .
was in dire need of an old acquaintance .
曾是 在 可怕的 需要 的 一个 老的 熟人 .

苏北山派人找寒士 高国泰急难遇故知

[ˌaɪˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [brɔ:t] [ˈsu:lʊ:] ,
It is said that Ji Gong brought Sulu ,
它 是 说 那 季 锣 带来 苏禄 ,

话说济公带着苏禄、

[fɛŋ] [ʃʌŋ] ,
Feng Shun ,
冯 回避 ,

冯顺，

[əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] [ju:ˈhɑ:ŋ] [ˈkaʊnti] .
Arrived outside the South Gate of Yuhang County .
到达的 外部 这 南 门 的 余杭 县 .

来至余杭县南门外。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈrestɹənt] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
There is a restaurant on the east side of the road .
那里 是 一个 餐厅 在 这 东方 边 的 这 路 .

路东有一座饭店，

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
The monk looked up and said :
这 僧 看起来 向上 和 说 :

和尚抬头一看说：

[ˈsu:lʊ:]
Sulu
苏禄

"苏禄、

[fɛŋ] [ʃʌŋ] .
Feng Shun .
冯 回避 .

冯顺。

[lets] [ɡəʊ][ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's go in and have a drink .
我们来吧 去 在 和 有 一个 喝 .

你我进去吃杯酒，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [bɪˈfɔ:(r)] [kən'tɪnju:ɪŋ] .
You can rest for a while before continuing .
你 能 休息 为了 一个 尽管 前 继续 .

可休息休息再走。

[ðə; ði] [tu:] [n'ɒdɪd] .
The two nodded .
这 二 点头 .

"二人点头，

[ʼɑ:ftə(r)] [ʼentərɪŋ] [ðə; ði] [ʼrestrɒnt] ,
After entering the restaurant ,
后 进入 这 餐厅 ,

进了饭店，

[wi:; wi] [ʼɔ:dəd] [ʼsevrəl] [ʼdɪʃɪz] .
We ordered several dishes .
我们 订购 一些 菜肴 .

要了几样菜。

[ʼsu:lʊ:] [sed] :
Sulu said :
苏禄 说 :

苏禄说：

" [ʼhəʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[wi:; wi][hæv; həv] [əʼraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [graʊnd] [ʼlev(ə)] [ɒv; əv] [ju:ʼhɑ:ŋ] [ʼkaʊnti] .
We have arrived at the ground level of Yuhang County .
我们 有 到达的 在 这 地面 等级 的 余杭 县 .

你我已至余杭县地面，

[weə(r)] [ɪz][dʒi:,eɪʼoʊ][gwʊʊtaɪ] [naʊ] ?
Where is Gao Guotai now ?
在哪里 是 高 国泰 现在 ?

高国泰现在哪里？

[wi:; wi][kæn; kən] [kɔ:l] [ʼmɪstə(r)] . [dʒi:,eɪʼoʊ][ʼəʊvə(r)] .
We can call Mr . Gao over .
我们 能 称呼 先生 . 高 超过 .

可以把高先生找来，

[haʊ] [əʼbaʊt] [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [təʼgeðə(r)] ?
How about we have a drink together ?
如何 关于 我们 有 一个 喝 一起 ?

一同喝酒好不好？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

[lets] [hæv; həv][sʌm; səm] [drɪŋks] [fɜ:st] .
Let's have some drinks first .
我们来吧 有 一些 饮料 第一的 .

"咱们先喝点酒，

[gəʊ][faɪnd][hɪm] [əʼgen] [ʼleɪtə(r)] .
Go find him again later .
去 寻找 他 再次 之后 .

回头再找他去，

[ðæt] [rəʊd][ɪz] [ʼveri] [fɑ:(r)] [əʼweɪ] .
That road is very far away .
那 路 是 非常 远的 离开 .

离这样的路甚远。

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
The three people were talking ,
这 三 人们 是 说 ,

"三个人说着话，

[ˈɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] ,
After finishing the wine ,
后 精加工 这 葡萄酒 ,

把酒吃完了，

[ˈɑ:ftə(r)] ['peɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mi:l] ,
After paying for the meal ,
后 付费 为了 这 一顿饭 ,

给了饭钱出来，

['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['restɹɒnt] ,
Leaving the restaurant ,
离开 这 餐厅 ,

离了酒饭店，

[ˈɑ:ftə(r)] ['entəɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,
After entering the south gate ,
后 进入 这 南 门 ,

进了南门，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['krɒsrəʊdɪz] ,
Arriving at the crossroads ,
抵达 在 这 十字路口 ,

来至十字街，

[tɜ:n] [i:st] ,
Turn east ,
转动 东方 ,

往东一拐，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
The county government office is located at the north end of the road .
这 县 政府 办公室 是 位于 在 这 北 结尾 的 这 路 .

路之北头就是县衙门，

[ðə; ði] [mɒŋk] [tʊk] [ə; eɪ][step][ænd; ɐnd][ræn] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
The monk took a step and ran towards the government office .
这 僧 采取 一个 步 和 跑 向 这 政府 办公室 .

和尚放步就往衙门里跑。

[ˈsu:lʊ:] [sed] :
Sulu said :
苏禄 说 :

苏禄说：

[weə(r)] [ɪz][ˈmɑ:stə(r)][ˈgəʊɪŋ] ?
Where is Master going ?
在哪里 是 掌握 去 ?

"师父往哪里去？

[ðə; ði] [mɒŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [weɪt] [hɪə(r)] . "
" You two wait here . "
" 你 二 等待 这里 . "

"你两个人在这里等着，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][ˌɪnˈsaɪd][tuː; tə][faɪnd] [ˈsʌmwʌn] .
I'm going inside to find someone .
我是 去 里面 到 寻找 某人 .

我到里面找个人。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd] [ˈbeəli] [ri:tft] [ðə; ði] [geɪt] [wen] . . . "
" The monk had barely reached the gate when . . . "
" 这 僧 有 仅仅 达到 这 门 什么时候 . . . "

"和尚才一到大门，

[ðen] [ðeɪ] [hɜːd] [ˈʌʊts] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] :
Then they heard shouts from inside :
然后 他们 听到 喊叫 从 里面 :

就听见里面叫喊：

" [hændz][ɪn][hænd][ɑːsk] [ˈkwɛstʃənz] , "
" Hands in hand ask questions , "
" 手 在 手 问 问题 , "

"抄手问事，

[hiː; hi] [ˈæbsəluːtli] [rɪˈfjuːzd] .
He absolutely refused .
他 绝对地 拒绝 .

万不肯应，

[lʊk] [left] [ænd; ənd] [raɪt] , [ðen] [prɪˈpeə(r)][ðə; ði][klæmps] !
Look left and right , then prepare the clamps !
看 左边 和 正确的 , 然后 准备 这 夹具 !

左右看夹棍伺候！

" [pɪk] [dʒiː,eɪˈoʊ][gwɒʊtaɪ][ʌp][ænd; ənd][ɑːsk][hɪm] [əˈgen] ! "
" Pick Gao Guotai up and ask him again ! "
" 挑选 高 国泰 向上 和 问 他 再次 ! "

""把高国泰夹起来再问！

" [wen] [ðə; ði] [mʌŋk] [hɜːd] [ðɪs] ,
" When the monk heard this ,
" 什么时候 这 僧 听到 这 ,

"和尚闻之，

[aɪ] [ˈʃɪvə] .
I shivered .
我 瑟瑟发抖 .

就打了一个寒战。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[waɪ] [dɪd][dʒiː,eɪˈoʊ][gwɒʊtaɪ][end] [ʌp][hɪə(r)] [ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbːsuːt] ?
Why did Gao Guotai end up here facing a lawsuit ?
为什么 做过 高 国泰 结尾 向上 这里 面向 一个 诉讼 ?

高国泰因何来至此处吃官司呢？

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈstɔːri] [brˈhaɪnd] [ðɪs] .
There's a hidden story behind this .
有 一个 隐 故事 在后面 这 .

这内中有一段隐情。

[ɪts] [dʒʌst][br'kəz; br'kɒz][,dʒi:,eɪ'ɒʊ][gwoʊtaɪ] [dr'sendɪd] - ['maʊntən] [ðæt] [deɪ] , [ænd; ɐnd]
It's just because Gao Guotai descended Chenghuang Mountain that day , and
它是 只是 因为 高 国泰 下降 - 山 那 天 , 和
[wɪv] [ɔ:l'redi] [θɔ:t] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ['keəfəli] :
we've already thought about it carefully :
我们已经 已经 想法 关于 它 小心 :

只因那日高国泰下了城隍山咱已因回思细想：

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l][ˈeəriə]
If you want to send someone to a local area
如果 你 想 到 发送 某人 到 一个 当地的 区域

若要投往地方，

[ænd; ɐnd][hi:; hi][hæz; həz][nəʊ] ['relatɪvz] [ɔ:(r)] [frendz] .
And he has no relatives or friends .
和 他 有 不 亲属 或者 朋友们 .

又没有亲故，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈhəʊweə(r)][tu:; tə][ˈset(ə)l] [daʊn] .
There was nowhere to settle down .
那里 曾是 无处 到 定居 向下 .

也没处安身。

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:][maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [ju:'hɑ:ŋ] ['kaʊnti] . "
" It would be better to return to Yuhang County . "
" 它 会 是 更好的 到 返回 到 余杭 县 . "

"莫如回归余杭县。

" [aɪ] [bɪlt] [maɪ] [əʊn] [bəʊt] "
" I built my own boat "
" 我 建造 我的 自己的 船 "

"自己搭了一只船，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [ɔ:lsəʊ] [geɪv] [hɪm] [wʌn] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [bəʊt] .
The villagers also gave him one hundred coins for the boat .
这 村民们 还 给予 他 一 百 硬币 为了 这 船 .

也是乡亲给了一百文船钱，

['ɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃了东西，

[ə'raɪvd] [ɪn] [ju:'hɑ:ŋ] ['kaʊnti] ,
Arrived in Yuhang County ,
到达的 在 余杭 县 ,

来至余杭县，

[ðə; ði] [tu:] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ju:st] [ʌp] .
The two hundred coins are all used up .
这 二 百 硬币 是 全部 用过的 向上 .

二百文也是用完了，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [æ̯t; ət] [ð̩s] [t̩aɪm] , [wiː; wi] [wɪl] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə] [ˈhəʊmlænd] . "
" At this time , we will return to our homeland . "
" 在 这 时间 , 我们 将要 返回 到 我们的 家园 . "

"此时回往故土，

[ð̩eɪ] [hæd; həd][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [tʃːn] .
They had nowhere to turn .
他们 有 无处 到 转动 .

也是没处投奔。

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [ˈrelatɪvz] .
He had no relatives .
他 有 不 亲属 .

一无亲戚，

[nəʊ] [ɡests] [ɔː(r)] [frendz] ,
No guests or friends ,
不 客人 或者 朋友们 ,

二无宾朋，

[ð̩eəz; ð̩əz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [fjuː] [ˈstrɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
There's nowhere to borrow even a few strings of cash .
有 无处 到 借 甚至 一个 很少 字符串 的 现金 .

想借几吊钱的地方都没有。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [həʊm] [waɪl] [əˈweɪ]
Thinking of home while away
思维 的 家 尽管 离开

在外思想回家，

[əˈpɒn] [rɪˈtʃːnɪŋ] [həʊm] ,
Upon returning home ,
之上 返回 家 ,

即至回家，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [ð̩en] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

又该如何？

[ˈsevrəl] [kləʊz] [ˈrelatɪvz] ,
Several close relatives ,
一些 关闭 亲属 ,

有几家至亲，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [help] [em ˈiː] [fɛə(r)] [maɪ] [ˈwʌrɪs] [ænd; ənd] [rɪˈliːv] [maɪ] [ˈbɔːdəm] ;
It can also help me share my worries and relieve my boredom ;
它 能 还 帮助 我 分享 我的 担忧 和 缓解 我的 无聊 ;

也可以代我分忧解闷；

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [kləʊz] [frendz]
Having a few close friends
拥有 一个 很少 关闭 朋友们

有几个知己的朋友，

[juː; jʊ][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [fɛə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhɑːtfelt] [θɔːts] .
You can also share your heartfelt thoughts .
你 能 还 分享 你的 衷心 想法 .

也可以谈谈肺腑之言。

[ð̩ɪs] [ˈtruːli] [rɪˈfleks] [ð̩ə; ð̩i] [tuː] [ˈlaɪnz] [frɒm; frəm][ð̩ə; ð̩i] [ˈeɪnʃənts] :
This truly reflects the two lines from the ancients :
这 真的 反映 这 二 线条 从 这 古代人 :

真是应了古人那两句话：

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)][mæn] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['bʌslɪŋ] ['sɪtɪ][hæz; həz][ə; eɪ] [stiːl] ['hʊk] .
A poor man living in a bustling city has a steel hook .
一个 贫穷的 男人 活的 在 一个 繁华 城市 有 一个 钢 钩 .

贫居闹市有钢钩，

[,aɪ 'tiː] ['kænɒt] [həʊld][ˈɒntə] [wʌnz] [kləʊsɪst] ['relətɪvz] ;
It cannot hold onto one's closest relatives ;
它 不能 抓住 到 一个人的 最接近 亲属 ;

钩不住至亲骨肉；

[welθ] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] ['iːv(ə)n][ɪn] [rɪ'məʊt] ['maʊntənz] .
Wealth can be found even in remote mountains .
财富 能 是 成立 甚至 在 偏僻的 山脉 .

富在深山有木棒，

[ʌn'feɪθfl] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ['kænɒt] [biː; bi] [s'evəd] .
Unfaithful relatives and friends cannot be severed .
不忠 亲属 和 朋友们 不能 是 切断 .

打不断无义亲朋。

[aɪ] [θɔːt] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I thought about it for a long time .
我 想法 关于 它 为了 一个 长的 时间 .

"自己想了半天。

[,dʒiː,eɪ'əʊ][gwɒʊtaɪ][wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [æn; ən] [æm'bɪʃəs] [mæn] .
Gao Guotai was originally an ambitious man .
高 国泰 曾是 起初 一个 雄心勃勃 男人 .

高国泰本是一位有志气的人，

[ðeɪ] [dɪs'deɪn] ['ɑːskɪŋ] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [fɔː(r); fə(r)][help] .
They disdain asking relatives and friends for help .
他们 蔑视 问 亲属 和 朋友们 为了 帮助 .

又不屑求亲乞友，

[ðə; ði][mɔː(r)][aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] , [ðə; ði]['sædə(r)][aɪ][get] .
The more I think about it , the sadder I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更悲伤 我 得到 .

越想越难过，

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə][daɪ][ðæn; ðən][tuː; tə][daɪ] !
It would be better to die than to die !
它 会 是 更好的 到 死 比 到 死 !

倒不如一死方休！

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪtɪ] [məʊt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,
Arriving at the city moat outside the South Gate ,
抵达 在 这 城市 护城河 外部 这 南 门 ,

来至南门外城河，

[hiː; hi] [plænd] [tuː; tə][dʒʌmp][ˈɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd][daɪ] .
He planned to jump into the river and die .
他 计划 到 跳 进入 这 河 和 死 .

打算跳河一死。

['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [aʊt] ,
Standing on the riverbank and looking out ,
常设 在 这 河岸 和 寻找 出去 ,

站在河沿一看，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [kwɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈɪps] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['gəʊɪŋ] .
There are quite a few ships coming and going .
那里 是 相当 一个 很少 船舶 未来 和 去 .

来往船只不少，

[ˈθɪŋkɪŋ] ː
Thinking ː
思维 ː

心想：

" [ded] , [ded] , "
" **Dead** , **dead** , "
" 死的 , 死的 , "

"死了死了，

[deθ] [ɪz][ðə; ði][end] .
Death is the end .
死亡 是 这 结尾 ː

一死便了，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
Everything is over ː
一切 是 超过 ː

万事皆休。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][taɪm] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] .
There is a time to be born .
那里 是 一个 时间 到 是 出生 ː

生有时，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][pleɪs] [tuː; tə][daɪ] .
There is a place to die .
那里 是 一个 地方 到 死 ː

死有地，

[ðɪs] [ɪz][weə(r)] [aɪ][wɪl] [daɪ] .
This is where I will die .
这 是 在哪里 我 将要 死 ː

这就是我绝命之所。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] , "
" **Think about it** , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[hiː; hi][wəʊ; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][dʒʌmp] .
He was about to jump .
他 曾是 关于 到 跳 ː

将要往下跳，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] ['sʌmwʌn] ['spiːkɪŋ] [br'haɪnd][em 'iː] ː
Then I heard someone speaking behind me ː
然后 我 听到 某人 请讲 在后面 我 ː

就听背后有人说话：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

"朋友，

[ˈnevə(r)][dʒʌmp][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Never jump into the river .
绝不 跳 进入 这 河 ː

千万勿跳河，

[aɪ][eɪ 'em] ['kʌmɪŋ] .
I am coming .
我 是 未来 ː

我来了。

[ˌdʒiː,er'ooʊ][gwoʊtai] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Gao Guotai turned around and looked .
高 国泰 转向 大约 和 看起来 .
"高国泰回头一看，

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][sɪks] [fi:t] [tʊ:l] .
The man was six feet tall .
这 男人 曾是 六 脚 高的 .
见那个人身高六尺，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ənd] [sɪntʃ] [bæk]
Slim waist and cinched back
苗条的 腰部 和 收紧 后退
细腰扎背，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [juːθ] [ænd; ənd] [strɒŋ] [hæt] ,
Wearing a youth and strong hat ,
穿着 一个 青年 和 强的 帽子 ;
头戴青壮帽，

[ˈweəriŋ] [bluː] [kloʊ] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue cloth trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 布 裤子 和 夹克 ;
身穿青布裤袄，

-
Qingmiaobao
-
青妙包，

[ðə; ði][ˈhiərəʊ] [rəʊt] [ðə; ði][ˈaʊtə(r)][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [bluː] [sɪlk] .
The hero wrote the outer cover of blue silk .
这 英雄 写道 这 外 覆盖 的 蓝色的 丝绸 .
外罩青绸子英雄撰，

[ðə; ði][skɪn] [wɒz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈpɜːpəli] .
The skin was slightly purplish .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫红色 .
面皮微紫，

[ˈpɜːp(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv] [red] ,
Purple with a hint of red ,
紫色的 和 一个 暗示 的 红色的 ,
紫中透红，

[ˈredɪʃ] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv][ˈpɜːp(ə)l] ,
Reddish with a hint of purple ,
微红 和 一个 暗示 的 紫色的 ,
红中透紫，

[raʊnd] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [brɔːd] [aɪz]
Round eyebrows and broad eyes
圆形的 眉毛 和 广阔 眼睛
环眉阔目，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .
准头端正，

[θriː] [ˈmaʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɜːði] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ;
三山得配，

[ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:vnlɪ] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] .
The Five Sacred Mountains are evenly distributed .
这 五 神圣 山脉 是 均匀地 分布式 .

五岳停匀，

[ˈəʊvə(r)] ['twenti] [j'iəz] [əʊld]
Over twenty years old
超过 二十 年 老的

年有二十以外，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['lɜ:nɪd] [ænd; ənd][ˈsensəb(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n] . "
" Sir , you are a learned and sensible person . "
" 先生 , 你 是 一个 学习 和 明智的 人 . "

"先生乃读书明理之人，

[waɪ] [si:k] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɔ:t] - ['saɪtɪd] [pɑ:θ] ?
Why seek such a short - sighted path ?
为什么 寻找 这样的 一个 短的 - 目击者 小路 ?

何故寻此短见？

[keɪ,er'ou] [kwə] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

"高国泰说：

['brʌðə(r)] ,
Brother ,
兄弟 ,

"兄台，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk][em 'i:] .
You don't need to ask me .
你 不 需要 到 问 我 .

你不必问我，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][ɪn] [ðɪs] ['mɔ:t(ə)l] [wɜ:ld] .
There is no place for me in this mortal world .
那里 是 不 地方 为了 我 在 这 凡人 世界 .

是阳世三间没有我立足之地，

[aɪ][mʌst; məst][daɪ] .
I must die .
我 必须 死 .

我非死不可。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说：

" ['dʒentlmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ,

"先生，

[wʌts] ['trʌb(ə)lɪŋ] [ju:; jʊ] ?
What's troubling you ?
是什么 令人不安的 你 ?

你有什么为难之事？

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [tɔːk] [tuː; tə][em 'iː] ?
Why don't you talk to me ?
为什么 不 你 讲话 到 我 ？

何不与我谈谈。

[ˌdʒiːer'ou][gwouːtaɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] ['ɒnɪst] .
Gao Guotai saw that the man was honest .
高 国泰 锯 那 这 男人 曾是 诚实的 。

"高国泰见那人诚实，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['brʌðə(r)] ,
Brother ,
兄弟 ,

"兄台，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [neɪm] ?
What is your honorable name ?
什么 是 你的 光荣的 姓名 ？

尊姓大名？

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说：

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [wæŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Wang , and his given name is Chengbi .
他的 姓 是 王 , 和 他的 给定 姓名 是 - .

"姓王名成壁，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][hɪə(r)] .
They live here .
他们 居住 这里 .

就在此地居住。

[aɪ] [wɜːk] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒænɪtə(r)][hɪə(r)][ɒn][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
I work as a janitor here on the riverbank .
我 工作 作为 一个 清洁工 这里 在 这 河岸 .

我在河沿这里当一个拢班，

[ɔːl][ðə; ði] ['pæsɪndʒə(r)] [ænd; ənd] [gʊdz] [ðæt] [ə'raɪvd] ,
All the passengers and goods that arrived ,
全部 这 乘客 和 商品 那 到达的 ,

所有来了客货，

[aɪ]['haɪəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ʌnɪn'stɔːl] [aɪ 'tiː] .
I hired someone to uninstall it .
我 雇用 某人 到 卸载 它 .

都是我找人来卸。

[wɒt] [kɔːzd] [juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [laɪf] , [sɜː(r)] ?
What caused you to take your own life , sir ?
什么 导致 你 到 拿 你的 自己的 生活 , 先生 ？

先生是因何事寻此短见？

[keɪer'ou][kwɒ] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

"高国泰说：

[aɪm][ˈɔːlsəʊ][frɒm; frəm][hɪə(r)] .
I'm also from here .
我是 还 从 这里 :

"我也是此地人，

[ˈbrʌðə(r)] [wæn] .
Brother Wang .
兄弟 王 :

王兄。

[lɪv; laɪv][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
live inside the South Gate .
居住 里面 这 南 门 :

我在南门内居住，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˌdʒiːeɪˈoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ɡwoʊtaɪ] .
His surname is Gao and his given name is Guotai .
他的 姓 是 高 和 他的 给定 姓名 是 国泰 :

姓高名国泰，

[ˈəʊnli][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈklaɪn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈbækgraʊnd] ,
Only because of the decline of his family background ,
仅有的 因为 的 这 衰退 的 他的 家庭 背景 ,

只因家世式微，

[aɪ] [brɔːt] [maɪ][ˈfæməli] .
I brought my family .
我 带来 我的 家庭 :

我带着家眷，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ˈsɪti] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ˈrelatɪvz] .
He went to Lin'an City to visit relatives .
他 去 到 林安 城市 到 访问 亲属 :

到临安城投亲，

[ðeɪ] [haʊzd] [ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈnʌnəri] .
They housed their families in a nunnery .
他们 房屋 他们的 家庭 在 一个 尼姑庵 :

把家眷住在尼庵之内。

[aɪ] [θɪŋk] [ə; eɪ][mæn][stændz] [brɪˈtwiːn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ]
I think a man stands between heaven and earth
我 思考 一个 男人 站立 之间 天堂 和 地球

我想男子立身于天地之间，

[ðə; ði][ˈruːlə(r)] [ˈkænɒt] [brɪŋ] [ˈblesɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] .
The ruler cannot bring blessings to the people .
这 统治者 不能 带来 祝福 到 这 人们 :

上不能致君泽民，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [səˈpɔːt] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He was unable to support his wife .
他 曾是 无法 到 支持 他的 妻子 :

下不能保养妻子，

[bɔːn] [ˈɪntuː] [ðɪs] [wɜːld] [ɪn] [veɪn]
Born into this world in vain
出生 进入 这 世界 在 徒劳

空生于世上，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][wɜː(r); wə(r)] [ded] .
Therefore , I wish I were dead .
所以 , 我 希望 我 是 死的 :

因此我想生不如死。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Chengbi said :
王 - 说 :

"王成壁说：

[ˈbrʌðə(r)] ,
Brother ,
兄弟 ,

"兄台，

[jʊr; jər] [sma:t] , [bʌt; bət][jɔ:(r); jə(r)] ['klevənəs] [hæz; həz] [ˌbæk'faɪəd] .
You're smart , but your cleverness has backfired .
你是 聪明的 , 但 你的 聪明才智 有 适得其反 .

你聪明还被聪明误，

[waɪ] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [laɪf][səʊ] ['laɪtli] ?
Why take your own life so lightly ?
为什么 拿 你的 自己的 生活 所以 轻轻 ?

何必如此轻生？

[kʌm] [wɪð] [ˌem 'i:] [tu:; tə][ə; eɪ] ['restɒrnt] [ænd; ʌnd][hæv; həv][sʌm; səm] [drɪŋks] [fɜ:st] .
Come with me to a restaurant and have some drinks first .
来 和 我 到 一个 餐厅 和 有 一些 饮料 第一的 .

你先来同我到酒饭馆中吃点酒，

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [ə'nʌðə(r)] [aɪ'dɪə] .
I'll give you another idea .
患病的 给 你 其他 主意 .

我给你再出个主意。

[ju:; jʊ][dɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
You don't need to think about it .
你 不 需要 到 思考 关于 它 .

你不必呆想，

[wʌns] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [daɪz] , [ðeɪ] ['kænɒt] [bi:; bi] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə] [laɪf] .
Once a person dies , they cannot be brought back to life .
一次 一个 人 死亡 , 他们 不能 是 带来 后退 到 生活 .

人死则不能再生。

[dʒi:,eɪ'ou][gwɒʊtaɪ][ænd; ʌnd] [wæŋ] - [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['tævən] .
Gao Guotai and Wang Chengbi had just arrived at the tavern .
高 国泰 和 王 - 有 只是 到达的 在 这 酒馆 .

"高国泰方才同王成壁来到酒馆里。

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ˈɔ:dəd] [drɪŋks] [ænd; ʌnd] ['dɪfɪz] .
The two people ordered drinks and dishes .
这 二 人们 订购 饮料 和 菜肴 .

两个人要酒要菜，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [drʌŋk] [ænd; ʌnd] [fʊl] .
They ate until they were drunk and full .
他们 吃 直到 他们 是 醉 和 满的 .

吃了个酒醉肴饱。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Chengxie said :
王 - 说 :

王成蟹说：

[aɪ][dɒʊnt][hæv; həv][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] ['penɪ] [left] .
I don't have a single penny left .
我 不 有 一个 单身的 一分钱 左边 .

"我现在手底下没有一文，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['ɪnkʌm] .
There was no income .
那里 曾是 不 收入 .

也没有一项进款，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [ə'nʌðə(r)] [hɑ:f] [deɪ] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [aɪ 'ti:] .
It will take another half day to receive it .
它 将要 拿 其他 一半 天 到 收到 它 .

还要等上半天才能到手，

[tə'deɪ] [ju:; jʊ][gəʊ][ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði][bəʊt] [təʊ] [rəʊp] [fɜ:st] .
Today you go and pull the boat tow rope first .
今天 你 去 和 拉 这 船 拖 绳索 第一的 .

今天你先去拉船纤。

[keɪ,er'ou][kwɒ] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

"高国泰说：

[aɪ][eɪ 'em] [tu:] [wi:k] [tu:; tə]['i:v(ə)n] [kɪl] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] .
I am too weak to even kill a chicken .
我 是 也 虚弱的 到 甚至 杀 一个 鸡 .

"我手无缚鸡之力，

[weə(r)] [kæn; kən][aɪ][get] [ə; eɪ]['keɪb(ə)l][kɑ:(r)] ?
Where can I get a cable car ?
在哪里 能 我 得到 一个 电缆 车 ?

哪里能个拉纤？

[wæŋ] - [sed] :
Wang Chengbi said :
王 - 说 :

"王成壁说道：

" ['dʒentlmən] ,
" **gentlemen** ,
" 先生们 ,

"先生，

[ju:; jʊ] ['ʃʊdnt] [seɪ] [ðæt] .
You shouldn't say that .
你 不应该 说 那 .

你不要这样子说，

[weə(r)] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][ɪz] , [ɪz] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] .
Where a person is , is where they are .
在哪里 一个 人 是 , 是 在哪里 他们 是 .

人得到那里是那里。

[du:; də][ju:; jʊ] [rɪ'membə(r)] [tu:] ['seɪɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['eɪnʃənts] ?
Do you remember two sayings from the ancients ?
做 你 记住 二 谚语 从 这 古代人 ?

你可记得古人有两句话：

[ə; eɪ] ['dʒentəlmənz] ['kærəktə(r)] [kæn; kən][bi:; bi]['aɪðə(r)] [greɪt] [ɔ:(r)] [smɔ:l] .
A gentleman's character can be either great or small .
一个 绅士的 特点 能 是 任何一个 伟大的 或者 小的 .

君子之身可大可小，

[ə; eɪ] [mænz] [wɪl] [kæn; kən] [bend] [ænd; ənd] [stretʃ] .
A man's will can bend and stretch .
一个 男人的 将要 能 弯曲 和 拉紧 .

丈夫之志能屈能伸，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [dʌn] .
Only then can it be done .
仅有的 然后 能 它 是 完毕 .

才能够行呢。

[juː; jʊ][gəʊ] [pʊl] [ðə; ði][rəʊp] [fɜːst] [təˈdeɪ] .
You go pull the rope first today .
你 去 拉 这 绳索 第一的 今天 .

今天你先去拉纤，

[wʌns] [aɪ][get][maɪ] [ˈmʌni]
Once I get my money
一次 我 得到 我的 钱

等我的钱到手，

[aɪ] [gɪv] [juː; jʊ][sʌm; səm][mɔː(r)][ˈsɪlvə(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] [bæk] .
I'll give you some more silver to bring your family back .
患病的 给 你 一些 更多的 银 到 带来 你的 家庭 后退 .

我再给你些银两去接家眷，

[ðen] ,
Then ,
然后 ,

然后，

[aɪ] [ɑːsk][ə; eɪ] [frend] [əˈgen] .
I'll ask a friend again .
患病的 问 一个 朋友 再次 .

我再托朋友，

[aɪ] [faɪnd][juː; jʊ][ə; eɪ] [skuːl] .
I'll find you a school .
患病的 寻找 你 一个 学校 .

给你找一学馆，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你看好不好？

[,dʒiː,eɪˈoʊ][gwɒtəɪ] [θɔːt] :
Gao Guotai thought :
高 国泰 想法 :

"高国泰想：

" [ˈaʊə(r)] [ˈmiːtɪŋ] [təˈdeɪ] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɪnˈkaʊntə(r)] . "
" Our meeting today is but a chance encounter . "
" 我们的 会议 今天 是 但 一个 机会 遇到 . "

"我今与你萍水相逢，

[ðæts] [haʊ] [ðeɪ] [ədˈvaɪzɪd] [,em ˈiː] .
That's how they advised me .
那就是 如何 他们 建议 我 .

如此劝我，

[aɪ] [ˈʃʊdn̩t] [biː; bi] [tuː] [ˈstʌbən] [ˈaɪðə(r)] .
I shouldn't be too stubborn either .
我 不应该 是 也 固执的 任何一个 .

我也不可过于固执。

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [,aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] , [aɪ] [sed] :
After thinking it over , I said :
后 思维 它 超过 , 我 说 :

"想罢说：

[ˈbrʌðə(r)] ,
Brother ,
兄弟 ,

"兄台，

[sɪns] [juː; jʊ] [jəʊ] [sʌt] [greɪt] [əˈfekʃn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] ,
Since you show such great affection to your younger brother ,
自从 你 展示 这样的 伟大的 感情 到 你的 年轻 兄弟 ,

既是这样厚爱小弟，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] [bəʊt] [təʊ] [rəʊp] .
I went to pull the boat tow rope .
我 去 到 拉 这 船 拖 绳索 .

我就去拉船纤。

[wæn] - [sed] :
Wang Chengbi said :
王 - 说 :

"王成壁说：

" [gʊd] .
" good :
" 好的 .

"好。

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

"站起身来，

[ˈliːdɪŋ] [ˌdʒiː,eɪˈoʊ][ˌgwɒtəɪ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪvəbəŋk] ,
Leading Gao Guotai to the riverbank ,
领导 高 国泰 到 这 河岸 ,

领着高国泰来至河沿，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈkɑːgəʊ] [ʃɪp] .
There was a cargo ship .
那里 曾是 一个 货物 船 .

见有一只杂货船，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ɪnˈstɔːld] .
It was already installed .
它 曾是 已经 已安装 .

早已装好，

[hiː; hi] [ˈstɑːtɪd] [ˈseɪlɪŋ] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
He started sailing when he was young .
他 开始 帆船 什么时候 他 曾是 年轻的 .

少时就开船。

[wæn] - [sed] :
Wang Chengbi said :
王 - 说 :

王成壁说：

" [ðə; ði] [ʃɪps] [ˈmænɪdʒə(r)] ,
" The ship's manager ,
" 这 船的 经理 ,

"管船的，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] [hɪə(r)] ,
I have a friend here ,
我 有 一个 朋友 这里 ,

我这有一位朋友，

[tɛl] [hɪm][tuː; tə][help][juː; jʊ] [pʊl] [ðə; ði] ['təʊlaɪn] .
Tell him to help you pull the towline .
告诉 他 到 帮助 你 拉 这 拖缆 。

叫他同你们拉拉船纤，

[ðə; ði] [ʃɪps] ['mænɪdʒə(r)][ʃʊd; ʃəd] [ki:p] [ə; eɪ]['kləʊzə(r)] [aɪ] [ɒn][,aɪ 'ti:] .
The ship's manager should keep a closer eye on it .
这 船的 经理 应该 保持 一个 更近 眼睛 在 它 。

管船的多照看点，

['ɑ:ftə(r)] [ˌʌn'ləʊdɪŋ] ,
After unloading ,
后 卸货 ，

到了卸了货，

[pli:z] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] .
Please bring him back .
请 带来 他 后退 。

千万仍把他带回来，

[wiː; wi][doʊnt] [ni:d] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [hɪm] .
We don't need to worry about him .
我们 不 需要 到 担心 关于 他 。

可不必管他。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp,ki:pər] :
The Way of the Shipkeeper :
这 方式 的 这 船长 。

"管船的道：

[jes] ,
Yes ,
是的 ，

"是了，

[wɪð] ['grænpɑ:] [wæŋ] [ɪn'saɪd] ,
With Grandpa Wang inside ,
和 爷爷 王 里面 ，

有王大爷在里头，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [ˌmɪs'tri:t] [ðem; ðəm] .
We must not mistreat them .
我们 必须 不是 虐待 他们 。

我们决不能错待了。

[dʒiː,eɪ'əʊ][gwɒʊtaɪ][ɪz] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)] .
Gao Guotai is waiting here .
高 国泰 是 等待 这里 。

"高国泰就在这里等候，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 。

工夫不大，

[ðə; ði] [ʃɪps] ['kæptɪn] ,
The ship's captain ,
这 船的 队长 ，

管船的开船，

['evriwʌn] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [spru:] .
Everyone picked up the sprue .
每个人 挑选 向上 这 浇口 。

众人都拿起纤板。

[ˈevriwʌn] [hɪə(r)][ɪz][æn; ən][ˈekspɜ:t] .
Everyone here is an expert .
每个人 这里 是 一个 专家 ；

大家皆是行家，

[ˌdʒiː,er'ou][gwʊʊtai][ˈdɪd(ə)nt] [ˌʌndə'stænd] [ˈaɪðə(r)] .
Gao Guotai didn't understand either .
高 国泰 没有 理解 任何一个 ；

高国泰也不懂。

[ˈsʌmwʌn] [ˈhændɪd] [hɪm][ðə; ði] [ˈfaɪbə,bɔ:d] .
Someone handed him the fiberboard .
某人 递交 他 这 纤维板 ；

有人把纤板递给他。

[wen] [ðə; ði] [ʃɪp] [set][seɪl] ,
When the ship set sail ,
什么时候 这 船 放 帆 ；

当时开船，

[ˈʌðə(r)z] [ˈpʊlɪŋ] [ðə; ði][boʊts] [ˈʃaʊtɪd] [wɜ:k] [tʃɑ:nts] .
Others pulling the boats shouted work chants .
其他的 拉 这 船 喊叫 工作 吟唱 ；

别人拉纤都喊号子，

[ˌdʒiː,er'ou][gwʊʊtai] [rɪ'membəd] [hɪz; ɪz] [sku:l] [deɪz] .
Gao Guotai remembered his school days .
高 国泰 记得 他的 学校 天 ；

高国泰想起念书来了，

[ðə; ði] [ˈdɒktrɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [mi:n] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˌθɜ:'ti:nθ] [ˈtʃæptə(r)] ;
The Doctrine of the Mean has a thirteenth chapter ;
这 教义 的 这 意思是 有 一个 第十三 章 ；

念的中庸有第十三章；

[ə; eɪ][waɪz][ˈpɜ:s(ə)n][æktz] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)][ˈprɒpə(r)] [pleɪs] .
A wise person acts according to their proper place .
一个 明智的 人 行为 根据 到 他们的 恰当的 地方 ；

"君子素其位而行，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] ,
Unwilling to be outside of it ,
不情愿 到 是 外部 的 它 ；

不愿乎其外，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwelθi] [ænd; ænd][ˈnəʊb(ə)lɪ][ʃʊd; ʃəd][ækt][ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðeə(r)] [welθ]
Those who are wealthy and noble should act in accordance with their wealth
那些 WHO 是 富裕 和 高贵 应该 行为 在 根据 和 他们的 财富

[ænd; ænd][nəʊˈbɪləti] .
and nobility .
和 贵族 ；

素富贵行乎富贵，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd][ækt] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [wʌnz] [ˈpɒvəti] [ænd; ænd] [ˈləʊlɪnɪs] .
One should act according to one's poverty and lowliness .
一 应该 行为 根据 到 一个人的 贫困 和 卑贱 ；

素贫贱行乎贫贱，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [bɑ:r'berɪənz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][bɑ:r'berɪənz] .
They were originally barbarians , but they lived among the barbarians .
他们 是 起初 野蛮人 ， 但 他们 居住地 之中 这 野蛮人 ；

素夷狄行乎夷狄，

[ˈsʌfərɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkɒməŋ] [əˈkɪrəns] , [bʌt; bət] [truː] [piːs] [ˈkɒmz] [əˈmɪdst] [ˈhɑːdʃɪp] .
Suffering is a common occurrence , but true peace comes amidst hardship .
痛苦 是 一个 常见的 发生 , 但 真的 和平 来 在.....之中 困境 .
素患难行平患难，

[ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ˈkɒntent] [ˈiːv(ə)n] [wen] [nəʊ][wʌn][ɪz] [əˈraʊnd] .
A virtuous person is content even when no one is around .
一个 有德行的 人 是 内容 甚至 什么时候 不 一 是 大约 .
君子无人而不自得焉。

[hiː; hi][ˈəʊnli] [riːdz] [hɪz; ɪz] [bʊks] .
He only reads his books .
他 仅有的 阅读 他的 图书 .
"他只念他的书，

[ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpʊlɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)] .
The boatmen who were pulling the boat burst into laughter .
这 船夫 WHO 是 拉 这 船 爆裂 进入 笑声 .
众拉纤人一阵大笑。

[ðæt] [deɪ] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
That day we arrived at Yinjiadu .
那 天 我们 到达的 在 - .
那一日到了殷家渡，

[ðə; ði][ˈkɑːgəʊ] [ʃɪp] [hæz; həz] [biːn] [ˌʌnˈləʊdɪd] .
The cargo ship has been unloaded .
这 货物 船 有 到过 卸载 .
货船卸了，

[ˌdʒiː,eɪˈoʊ][ɡwʊʊtɑɪ][wɒz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
Gao Guotai was exhausted .
高 国泰 曾是 筋疲力尽的 .
高国泰累的疲困不堪，

[aɪ] [slept] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
I slept on the boat .
我 睡着了 在 这 船 .
就在船中睡了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [ʃɪp] [ˈləʊdɪd] [ˈʌðə(r)][ˈkɑːgəʊ][ænd; ənd] [ˈhedɪd] [bæk] .
The next day , the ship loaded other cargo and headed back .
这 下一个 天 , 这 船 已加载 其他 货物 和 标题 后退 .
次日船上又装上别的货往回走，

[ˌdʒiː,eɪˈoʊ][ɡwʊʊtɑɪ] [ˈpʊld] [hɪm] [ʌp] [əˈɡen] .
Gao Guotai pulled him up again .
高 国泰 拉 他 向上 再次 .
高国泰又拉起来。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [əˈpɒn] [rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [juːˈhɑːŋ] [ˈkɑʊntɪ] ,
On this day , upon returning to Yuhang County ,
在 这 天 , 之上 返回 到 余杭 县 ,
这一日回至余杭县，

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [dɒk] ,
Just as we arrived at the dock ,
只是 作为 我们 到达的 在 这 码头 ,
正到了码头口，

[ˈsiːɪŋ] [wæŋ] - [ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] ,
Seeing Wang Chengbi standing there ,
看到 王 - 常设 那里 ,
见王成璧在那里站着，

[gwoʊtɑɪ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
Guotai rushed over immediately .

国泰 匆忙 超过 立即地

国泰即赶过来。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Chengbi said :

王 - 说 :

王成壁说：

" ['dʒentlmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ,

"先生，

[ju:v] [hæd; həd][ə; eɪ] [tʌf] [taɪm] [ðɪs] [taɪm] .
You've had a tough time this time .

你已经 有 一个 艰难的 时间 这 时间 .

这一次多有辛苦了。

[aɪ][eɪ 'em] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)] .
I am waiting for you here .

我 是 等待 为了 你 这里 .

我在此盼望你，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [bɒnd] [bɪ'twiːn] [juː 'es] ['brʌðəz] , [ə; eɪ] [kə'nekʃn] [ðæt] [ɪg'zɪsts] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ðɪ]['temp(ə)l] .
It is a bond between us brothers , a connection that exists before the temple .

它 是 一个 纽带 之间 我们 兄弟 , 一个 联系 那 存在 前 这 寺庙 .

合是你我弟兄有～殿前缘，

[tə'deɪ] [aɪ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv] ['θɜːti] - [faɪv] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
Today I received a sum of thirty - five strings of cash .

今天 我 已收到 一个 和 的 三十 - 五 字符串 的 现金 .

今天我进了一笔款三十五吊，

[hæv; həv][ə; eɪ] [bɒʊl] [ɒv; əv] [tiː] [wið] [em 'iː][fɜːst] .
Have a bowl of tea with me first .

有 一个 碗 的 茶 和 我 第一的 .

你先同我来吃碗茶，

[pliːz] [hæv; həv][sʌm; səm] [snæks] .
Please have some snacks .

请 有 一些 零食 .

用点心，

[aɪl] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sɪti] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ðɪ]['sɪlvə(r)] .
I'll go back to the city to exchange the silver .

患病的 去 后退 到 这 城市 到 交换 这 银 .

回头再进城换银子，

[gəʊ] [pɪk] [ʌp][jɔː(r); jə(r)]['fæməli] [tə'mɒrəʊ] .
Go pick up your family tomorrow .

去 挑选 向上 你的 家庭 明天 .

明天你去接家眷。

[tə'deɪ] [aɪm] ['baɪɪŋ] [waɪn][ænd; ənd] [miːt] .
Today I'm buying wine and meat .

今天 我是 购买 葡萄酒 和 肉 .

今天沽酒买肉，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [drɪŋk] ['eksmə; 'eksɪmə] ,
You and I drink eczema ,

你 和 我 喝 湿疹 ,

你我痼饮，

[tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [ˈpleɪzəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [naɪt] .
To enjoy the pleasures of the entire night .
到 享受 这 快乐 的 这 全部的 夜晚 .
以尽通宵之乐。

[ˌdʒiː,er'ou][gwɒtəɪ] [sed] ;
Gao Guotai said ;
高 国泰 说 ;
"高国泰说；

" [ˈveri] [gʊd] ,
" very good ,
" 非常 好的 ,
"很好，

[ˈveri] [gʊd] ,
very good ,
非常 好的 ,
很好，

[maɪ][fɜːst] [ˈmiːtɪŋ] [wɪð] [ˈbrʌðə(r)] [wæŋ]
My first meeting with Brother Wang
我的 第一的 会议 和 兄弟 王
我与王兄初会，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [triːts] [em 'iː][səʊ][ˈkaɪndli] .
My brother treats me so kindly .
我的 兄弟 款待 我 所以 亲切地 .
兄长这般厚待，

[aɪ][eɪ 'em][səʊ][ˈɡreɪtʃ(ə)] .
I am so grateful .
我 是 所以 感激的 .
我多深感谢。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Chengbi said :
王 - 说 :
"王成壁说：

" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd] [,kɒnfi'dænt] "
" You and I are good brothers and confidants "
" 你 和 我 是 好的 兄弟 和 知己 "

[jʊr; jər] [ˈwelkəm] .
You're welcome .
你是 欢迎 .
不必客气。

[gwɒtəɪ] [θɔːt] ;
Guotai thought ;
国泰 想法 ;
"国泰想；

[ðɪs] [frend] [ɪz] [kwaɪt] [ˈɒnɪst] .
This friend is quite honest .
这 朋友 是 相当 诚实的 .
"这个朋友倒很诚实。

" [ɡreɪn] [kɪŋ] - [et; eɪt][sʌm; səm] [snæks] . "
" Grain King Chengbi ate some snacks . "
" 粮食 国王 - 吃 一些 零食 . "

"粮王成壁吃了些点心，

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] ['ɜ:dzənt][tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə] .
As if they had something urgent to attend to .
作为 如果 他们 有 某物 紧迫的 到 出席 到 .

仿佛有急事的一般，

[aɪ 'ti:] [kə'laidɪd] [hed] - [ɒn] [wɪð] [dʒi:er'oo][gwootaɪ] .
It collided head - on with Gao Guotai .
它 碰撞 头 - 在 和 高 国泰 .

正与高国泰迎面相撞。

[ðə; ði][mæn] ['kwɪkli] [sed] :
The man quickly said :
这 男人 迅速地 说 :

那人连忙说：

" [pli:z] [doʊnt] [teɪk] [ə'fens] , [sɜ:(r)] . "
" Please don't take offense , sir . "
" 请 不 拿 罪行 , 先生 . "

"先生不要见怪，

[aɪ][wɒz; wəz] [tu:] ['heɪsti] .
I was too hasty .
我 曾是 也 仓促 .

我一时太急，

[dʒu:] [tu:; tə]['ɜ:dzənt] ['mætəz] ,
Due to urgent matters ,
到期的 到 紧迫的 事情 ,

因有要事，

[aɪ][ə'pɒlədʒaɪz][tu:; tə][maɪ] ['hʌzbənd] .
I apologize to my husband .
我 道歉 到 我的 丈夫 .

我给先生陪罪。

" ['bəʊɪŋ] [wɪð] [hændz][klɑ:sp, klæsp] "
" bowing with hands clasped "
" 鞠躬 和 双手 紧握 "

"拱手作揖，

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He actually went out of the city on his own .
他 实际上 去 出去 的 这 城市 在 他的 自己的 .

竟自出城去了。

[dʒi:er'oo][gwootaɪ][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] ['pɜ:s(ə)n] .
Gao Guotai was originally a refined person .
高 国泰 曾是 起初 一个 精制 人 .

高国泰本是文雅之人，

[ɔ:'ðəʊ] [hi:; hi] [tʌtʃt] [,em 'i:] [wʌns] ,
Although he touched me once ,
虽然 他 感动 我 一次 ,

虽被他碰了～下，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [mi:n] [ˌaɪ ˈti:] [ðæt] [wei] .
He didn't mean it that way .
他 没有 意思是 它 那 方式 .

他也不是有心。

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ ˈti:][ˈmætə(r)] ?
What does it matter ?
什么 做 它 事情 ?

这有何妨。

[ˈgwɔ:tai] [wɔ:kt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈfɔ:wəd] .
Guotai walked out of the city and forward .
国泰 步行 出去 的 这 城市 和 向前 .

国泰出城往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˌaɪ ˈti:] [əˈkɜ:d] [tu:; tə][em ˈi:] :
Suddenly it occurred to me :
突然 它 发生 到 我 :

忽然一想：

" [dʊʊnt] [tʌtʃ] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][dʒʌst] [naʊ] ! "
" Don't touch the silver just now ! "
" 不 触碰 这 银 只是 现在 ! "

"方才不要把银子碰去了！

[tʌtʃ] [ˌaɪ ˈti:] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][hænd]
Touch it with your hand
触碰 它 和 你的 手

"用手一摸，

[ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][hæz; həz] [ˈvæniʃd] [wɪðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The silver has vanished without a trace .
这 银 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

银子形影全无，

[kæθeɪ] [wɒz; wəz] [stʌnd] !
Cathay was stunned !
国泰 曾是 目瞪口呆 !

把国泰吓得目瞪口呆！

[ˌaɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][wʌn][dʒʌst] [naʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈdeɪtaɪm] [θi:f] .
It turns out that the one just now was a daytime thief .
它 转弯 出去 那 这 一 只是 现在 曾是 一个 白天 贼 .

原来方才那个是个白日贼，

[aɪ] [sɔ:] [ˌdʒi:;er'əʊ][ˈgwɔ:tai] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [ˈsɪlvə(r)] [ˈɜ:lɪə(r)] .
I saw Gao Guotai exchanging silver earlier .
我 锯 高 国泰 交换 银 早些时候 .

早看见高国泰换银子。

[ðæt] [θi:f] [ɪz][ˈtru:li][ˈkleɪvə(r)] .
That thief is truly clever .
那 贼 是 真的 聪明的 .

真是贼有贼智，

[ɪn'tenʃənəli] [hɪt][ˌdʒi:;er'əʊ][ˈgwɔ:tai] ,
Intentionally hit Gao Guotai ,
故意 打 高 国泰 ,

故意撞高国泰，

[ðə; ði] [ˈmʌni] [wɒz; wəz] [spent] .
The money was spent .
这 钱 曾是 花费 .

把银子搭了去了。

[ðə; ði][mɔ:(r)][,dʒi:,eɪ'ou][gwɒtəɪ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ; [ðə; ði][mɔ:(r)] ['sʌmθɪŋ] [si:md] [rɒŋ] :
The more Gao Guotai thought about it , the more something seemed wrong :
这 更多的 高 国泰 想法 关于 它 , 这 更多的 某物 似乎 错误的 :
高国泰越想这件事越不对:

[wen] [ai][met] [wæŋ] - ['leɪtə(r)] ,
When I met Wang Chengbi later ,
什么时候 我 遇见 王 - 之后 ,
"回头我见了王成壁,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ]['ɑ:nsə(r)] .
There was no answer .
那里 曾是 不 回答 .
无言可答,

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][tu:; tə][daɪ] .
It would be better for me to die .
它 会 是 更好的 为了 我 到 死 .
莫如我一死。

['jestədeɪ] [ai][wɒz; wəz][rɒn][ðə; ði] [vɜ:dʒ] [rɒv; əv] [deθ] .
Yesterday I was on the verge of death .
昨天 我 曾是 在 这 边缘 的 死亡 .
昨日要死没死了,

[ɪz][ðeə(r)] [stɪl] [tu:;] [deɪz] [rɒv; əv] ['sʌfərɪŋ] [tu:; tə][ɪn'dʒʊə(r)] ?
Is there still two days of suffering to endure ?
是 那里 仍然 二 天 的 痛苦 到 忍受 ?
是还有两天罪未受完呢?

[ðɪs] [ɪz]['tru:li][ə; eɪ] [keɪs] [rɒv; əv] [deθ] ['destɪnd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [rɒv; əv] [hel] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] .
This is truly a case of death destined by the King of Hell at midnight .
这 是 真的 一个 案件 的 死亡 注定 经过 这 国王 的 地狱 在 午夜 .
这真是阎王注定三更死,

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][deə(r)] [ki:p] ['sʌmwʌn] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] ?
How could I dare keep someone until dawn ?
如何 可以 我 敢 保持 某人 直到 黎明 ?
哪敢留人到五更?

" [ə'pɒn] ['ri:tɪŋ] [ðə; ði] [məʊt] [bæŋk] . . . "
" Upon reaching the moat bank . . . "
" 之上 到达 这 护城河 银行 . . . "
"到了护城河岸,

[hi:; hi] [plænd] [tu:; tə][dʒʌmp]['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
He planned to jump into the river .
他 计划 到 跳 进入 这 河 .
打算要投河。

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt][tu:; tə] [hɪm'self] :
He called out to himself :
他 称为 出去 到 他自己 :
自己叫道:

[,dʒi:,eɪ'ou][gwɒtəɪ] ,
Gao Guotai ,
高 国泰 ,
"高国泰,

[,dʒi:,eɪ'ou][gwɒtəɪ] ,
Gao Guotai ,
高 国泰 ,
高国泰,

[hə'ləʊ] , [jɔ:(r); jə(r)] [lʌk] [ɪz][ˈterəb(ə)l] !
Hello , your luck is terrible !
你好 , 你的 运气 是 糟糕的 !

你好命运不通！

[ai][dəʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][daɪ][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I don't want to die here today .
我 不 想 到 死 这里 今天 .

不想我今天死于此地。

" [dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [rɪ'zentf(ə)l] ,
" **Just as I was resentful ,**
" 只是 作为 我 曾是 不满 ,

"正自怨恨，

[ðen] [ai] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] ['spi:kɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][saɪd] :
Then I heard someone speaking from the side :
然后 我 听到 某人 请讲 从 这 边 :

只听那旁有人说话：

[kʊd; kəd][aɪ'ti:][bi:; bi][maɪ] [ɪs'ti:md] ['brʌðə(r)] , [dʒi:,eɪ'əʊ][gwɒtʌɪ] ?
Could it be my esteemed brother , Gao Guotai ?
可以 它 是 我的 尊敬的 兄弟 , 高 国泰 ?

"莫非是恩兄高国泰吗？

" ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌniə'baɪ] ,
" **Coming from nearby ,**
" 未来 从 附近 ,

"来至切近，

['pʊlɪŋ] [dʒi:,eɪ'əʊ][gwɒtʌɪ][ə'saɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Pulling Gao Guotai aside , he said :
拉 高 国泰 旁边 , 他 说 :

把高国泰一拉说：

" ['brʌðə(r)] [ɪn] , [aɪv] [mɪst] [ju:; jʊ][səʊ] [mʌt] ! "
" **Brother En , I've missed you so much !** "
" 兄弟 恩 , 我已经 错过 你 所以 很多 ! "

"恩兄可想死小弟了！

[ai] [sɜ:rtʃt] ['evriweə(r)] .
I searched everywhere .
我 搜索 到处 .

我往各处去找，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [treɪs] [pʊ; əv][ðem; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 .

并无下落，

[ai][ˈnevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I never expected to meet you here today .
我 绝不 预期的 到 见面 你 这里 今天 .

不想今日在此相见。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" **While speaking ,** "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[hi:; hi] [ðen] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ˌkəʊ'taʊ] .
He then came over and kowtowed .
他 然后 来了 超过 和 叩头 .

就过来叩首。

[ˌdʒiː,er'ou][gwoʊtai] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Gao Guotai took a look ,
高 国泰 采取 一个 看 ,

高国泰一看，

[ai][doʊnt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] .
I don't recognize him .
我 不 认出 他 .

并不认得。

[hiː; hi] [lʊks] [fə'mɪliə(r)] .
He looks familiar .
他 看起来 熟悉的 .

看来似面熟，

[ai][kænt] [rɪ'membə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
I can't remember at the time .
我 不能 记住 在 这 时间 .

～时想不起来，

[ðeəfɔː(r)] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] ;
Therefore , it was said ;
所以 , 它 曾是 说 ;

因说道；

" [brʌðə(r)] , [doʊnt] [mis'teɪk] [em 'iː][fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [els] . "
" Brother , don't mistake me for someone else . "
" 兄弟 , 不 错误 我 为了 某人 别的 . "

"老兄不要认错了人。

[ðə; ði][mæn] [sed] ;
The man said ;
这 男人 说 ;

"那人说；

[brʌðə(r)] ,
Brother ,
兄弟 ,

"兄长，

[doʊnt][juː; jʊ][iːv(ə)n] ['rekəɡnaɪz] [maɪ][lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] [liː] ['sɪmɪŋ] ?
Don't you even recognize my little brother Li Siming ?
不 你 甚至 认出 我的 小的 兄弟 李 模拟 ?

你连我小弟李四明都不认识么？

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˌdʒiː,er'ou][gwoʊtai] . . .
Upon hearing this , Gao Guotai . . .
之上 听力 这 , 高 国泰 . . .

"高国泰一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ʊps] ,
" oops ,
" 哎呀 ,

"哎呀，

[əʊ] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][juː; jʊ] !
Oh , it was you !
哦 , 它 曾是 你 !

原来是你呀？

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [li:] ['sɪmɪŋ] , [hu:z] ['fæməli][wɒz; wəz][pɔ:(r); pʊə(r)] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz]
Now , let's talk about Li Siming , whose family was poor when he was
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 模拟 , 谁 家庭 曾是 贫穷的 什么时候 他 曾是
[jʌŋ] .
young .
年轻的 .

"且说那李四明幼年家贫，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第24/190页

[ðə; ði] ['wɪdʊəd] ['mʌðə(r)] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn][dʒiː,eɪ'oo] - [haʊs] [ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd][nekst][tuː; tə][hɪm] .
The widowed mother lived in Gao Guotai's house and lived next to him .
这 寡 母亲 居住地 在 高 - 房子 和 居住地 下一个 到 他 .

寡母住在高国泰家和左右比邻而居。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][dʒiː,eɪ'oo][gwʊotai]['fæməli][ɪz][kaɪnd][ænd; ənd] [bə'nevələnt] .
The entire Gao Guotai family is kind and benevolent .
这 全部的 高 国泰 家庭 是 种类 和 仁慈 .

高国泰一家全好善，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [helpt] [hɪz; ɪz]['fæməli] .
He often helped his family .
他 经常 帮助 他的 家庭 .

时常周济他家，

[ˈleɪtə(r)] , [liː] ['sɪmɪŋ] ['stʌdɪd] [æt; ət][dʒiː,eɪ'oo] - [haʊs] .
Later , Li Siming studied at Gao Guotai's house .
之后 , 李 模拟 研究 在 高 - 房子 .

后来李四明就在高国泰家念书。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [daɪd] .
His mother died .
他的 母亲 死亡 .

他母亲死了，

[ðə; ði][dʒiː,eɪ'oo]['fæməli]['ɔːlsəʊ] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['berɪəl] .
The Gao family also paid for his burial .
这 高 家庭 还 有薪酬的 为了 他的 葬礼 .

也是高家花钱给他安葬。

[dʒiː,eɪ'oo][gwʊotai] [ɑːskt] [liː] ['sɪmɪŋ] :
Gao Guotai asked Li Siming :
高 国泰 问 李 模拟 :

高国泰问李四明：

" [ɪts] [ə'baʊt] [siːkɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] . "
" It's about seeking fame and official position . "
" 它是 关于 寻求 名声 和 官方的 位置 . "

"是要求功名，

[ɔː(r)][ʊd; ʃəd][wiː; wi][gəʊ]['ɪntuː] ['bɪznəs] ?
Or should we go into business ?
或者 应该 我们 去 进入 商业 ?

还是去作买卖？

[liː] ['sɪmɪŋ] [sed] :
Li Siming said :
李 模拟 说 :

"李四明说：

" [aɪ] [ʊd; ʃəd][faɪnd][ə; eɪ] [ʃɒp] [tuː; tə] [lɜːn] [haʊ] [tuː; tə][duː; də] ['bɪznəs] . "
" I should find a shop to learn how to do business . "
" 我 应该 寻找 一个 店铺 到 学习 如何 到 做 商业 . "

"要我找个铺子去学生意才好。

[ˈmaɪ][ˈfæməli][hæz; həz][nəʊ][ˈmʌni] .
My family has no money .
我的 家庭 有 不 钱 .

我家又没钱，

[waɪ] [wʊd] [ˈeniwʌn] [spend] [ˈmʌni] [tuː; tə] [si:k] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:tʃu:n] ?
Why would anyone spend money to seek fame and fortune ?
为什么 会 任何人 花费 钱 到 寻找 名声 和 财富 ?

哪有这样花费去求功名？

[kæˈθeɪ] [sed] :
Cathay said :
国泰 说 :

"国泰说：

" [ɔ:l'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

"也好，

[let] [em 'i:][faɪnd][juː; jʊ][ə; eɪ] ['bɪznəs] [ˌpɒə'tju:nəti] .
Let me find you a business opportunity .
让 我 寻找 你 一个 商业 机会 .

我给你找一个买卖罢。

" [ðen] [ai] [went] [tuː; tə] [ti:ɑ:ntʃən] [raɪs] [ʃɒp] [ɪn] [ðɪs] ['sɪti] [tuː; tə] [lɜ:n] [ðə; ði] ['bɪznəs] . "
" Then I went to Tiancheng Rice Shop in this city to learn the business . "
" 然后 我 去 到 天成 米 店铺 在 这 城市 到 学习 这 商业 . "

"便在本城天成米店去学生意。

[ɔ:l] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] ['bedɪŋ] [wɔ:n] [baɪ] ['wɜ:kəz]
All clothing and bedding worn by workers
全部 衣服 和 寝具 磨损 经过 工人

凡上工一切衣服被褥，

[ðə; ði][dʒiː,eɪ'oʊ][ˈfæməli][prəˈvaɪdɪd] ['evriθɪŋ] .
The Gao family provided everything .
这 高 家庭 假如 一切 .

全是高家代给。

[li:] ['sɪmɪŋ] [ɔ:l'səʊ] [ˈpræktɪst] ['dɪlɪdʒəntli] .
Li Siming also practiced diligently .
李 模拟 还 练习 勤勉地 .

李四明也用心练习，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [weɪst] .
It is not a waste .
它 是 不是 一个 浪费 .

并不荒误，

[ˈfəʊkəs][ɒn] ['du:ɪŋ] [ðæt] ['bɪznəs] .
Focus on doing that business .
重点 在 正在做 那 商业 .

专心做那生意。

[θri:] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] .
Three years have passed .
三 年 有 通过了 .

三年已满，

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][stɔ:(r)][tuː; tə][ˈset(ə)l][ðə; ði] [bɪl] .
The owner came to the store to settle the bill .
这 所有者 来了 到 这 店铺 到 定居 这 账单 .

东家到店算帐，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [liː] [ˈsɪmɪŋ] [wɒz; wəz][ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [ˈθrɪftɪ] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] ,
Seeing that Li Siming was diligent and thrifty in everything .
看到 那 李 模拟 曾是 勤奋 和 节俭 在 一切 ,
见李四明各事勤俭,

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [dʒɔɪ] .
My heart is filled with joy .
我的 心 是 已填 和 喜悦 .

心甚爱悦,

[teɪk] [hɪm] [həʊm] ,
Take him home ,
拿 他 家 ,

把他带到家中,

[lets] [ˈəʊpən][ə; eɪ][raɪs] [ʃɒp] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Let's open a rice shop for him .
我们来吧 打开 一个 米 店铺 为了 他 .

另给他开个米店,

[ˈduːɪŋ] [ˈbɪznəs] [ɪn] [kɪŋdʒiːæŋ]
Doing business in Qingjiang
正在做 商业 在 清江

在清江做买卖,

[ðeɪ] [ˈprɒfɪtɪd] [ˈɡreɪtli] .
They profited greatly .
他们 获利 非常 .

甚为得利。

[ðə; ði] [ˈlændlɔːd] [hæd; həd][nəʊ] [sʌn] .
The landlord had no son .
这 房东 有 不 儿子 .

东家没儿子,

[hiː; hi][ˈəʊnli][hæz; həz][wʌn] [ˈdɔːtə(r)] .
He only has one daughter .
他 仅有的 有 一 女儿 .

只有一个女儿,

[ðeɪ] [rɪˈkruːtɪd] [liː] [ˈsɪmɪŋ] [æz; əz][ðeə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðem; ðəm][ɪn][ðeə(r)][əʊld][eɪdʒ] .
They recruited Li Siming as their son - in - law to support them in their old age .
他们 招募 李 模拟 作为 他们的 儿子 - 在 - 法律 到 支持 他们 在 他们的 老的 年龄 .

把李四明招做养老的女婿,

[ɡɪv] [hɪm][ə; eɪ] [ˈpɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈfɔːtʃuːn] .
Give him a portion of the family fortune .
给 他 一个 部分 的 这 家庭 财富 .

把一分家业全给他。

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [ˈeldəli] [ˈkʌp(ə)l] [ˈɔːlsəʊ] [daɪd] .
Later , the elderly couple also died .
之后 , 这 老年 夫妻 还 死亡 .

后来他们老夫妻也死了,

[liː] [ˈsɪmɪŋ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] - [ˈhændɪdli] [brɔːt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈfɔːtʃuːn] .
Li Siming single - handedly brought about the fortune .
李 模拟 单身的 - 轻而易举 带来 关于 这 财富 .

李四明一手成运,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈmænɪdʒəɪ] .
They were all his managers .
他们 是 全部 他的 经理 .

全是他经理。

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [ðəʊz] [deɪz] , [ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ][ˈbenɪfæktə(r)] ,
Thinking back to those days , if it weren't for my benefactor ,
思维 后退 到 那些 天 , 如果 它 不是 为了 我的 恩人 ,
想起当年若不是恩兄，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] [əˈtʃiːvd] [wɒt] [aɪ][hæv; həv] [təˈdeɪ] ?
How could I have achieved what I have today ?
如何 可以 我 有 已达成 什么 我 有 今天 ?
我那得有今日？

[ðeɪ] [brɔːt] [ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They brought their families with them .
他们 带来 他们的 家庭 和 他们 .
就带着家眷，

[pæk] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [ˈvæljuəblz] .
Pack up your valuables .
盒 向上 你的 贵重物品 .
收拾细软物件，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][maɪ][ˈhəʊmlænd] .
I want to return to my homeland .
我 想 到 返回 到 我的 家园 .
要回故土，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [maɪ][dɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ˌdʒiː,erˈoʊ][gwɒstɑɪ] .
I went to visit my dear brother Gao Guotai .
我 去 到 访问 我的 亲爱的 兄弟 高 国泰 .
去访恩兄高国泰。

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [juːˈhɑːŋ] .
I visited Yuhang .
我 到访 余杭 .
到了余杭探访，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [weə(r)] [ðə; ðɪ][ˌdʒiː,erˈoʊ][ˈfæməli] [muːvd] [tuː; tə] .
No one knows where the Gao family moved to .
不 一 知道 在哪里 这 高 家庭 已搬 到 .
并无人知道高家移往何方，

[ˈevriwʌn] [sed] [hiː; hi][hæd; həd] [rʌn] [əˈweɪ] [ɪn] [ˈpɒvəti] .
Everyone said he had run away in poverty .
每个人 说 他 有 跑步 离开 在 贫困 .
皆云穷跑了。

[liː] [ˈsɪmɪŋ] [saɪd] [rɪˈpiːtɪdli] .
Li Siming sighed repeatedly .
李 模拟 叹了口气 反复 .
李四明太息不已，

[aɪ] [bɔːt] [ə; eɪ] [haʊs] [raɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [west] [geɪt] .
I bought a house right outside the West Gate .
我 买 一个 房子 正确的 外部 这 西方 门 .
就在西门外买了一所房子，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈəʊpənd] [ə; eɪ] [greɪn] [stoː(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [saʊθ] [geɪt] .
He also opened a grain store outside the South Gate .
他 还 打开 一个 粮食 店铺 外部 这 南 门 .
又在南门外开了一个粮店。

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ðɪ] [deɪ] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
Today is the day to go home .
今天 是 这 天 到 去 家 .
今天是要回家，

[ˈmi:tɪŋ] [dʒiː,er'ou][gwoʊtai]
Meeting Gao Guotai
会议 高 国泰

遇见高国泰，

[ðə; ði] [tu:] [met] ,
The two met ,
这 二 遇见 ,

二人相见，

[ə; eɪ][ˈmɪkstʃə(r)][pʊ; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] [ˈsɒrəʊ] ,
A mixture of joy and sorrow ,
一个 混合物 的 喜悦 和 悲哀 ,

悲喜交加，

[i:tʃ] [ri'kaunt] [ðeə(r)][pɑ:st] .
Each recounted their past .
每个 叙述 他们的 过去的 .

各诉往事。

[keɪ,er'ou][kwə] - [tai] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

高国泰说：

[ˈbrʌðə(r)] ,
Brother ,
兄弟 ,

"老弟，

[ɪf] [aɪ][dʊʊnt] [lu:z] [ˈmʌni] [tə'deɪ]
If I don't lose money today
如果 我 不 失去 钱 今天

我今日要不丢银，

[ˈnaɪðə(r)] [pʊ; əv][ju: 'es][kæn; kən] [si:] [i:tʃ] [ˈðə(r)] .
Neither of us can see each other .
两者都不 的 我们 能 看 每个 其他 .

你我也见不着。

[li:] [ˈsɪmɪŋ] [sed] :
Li Siming said :
李 模拟 说 :

"李四明说：

[kʌm] [həʊm] [wɪð] [em 'i:] [fɜ:st] .
Come home with me first .
来 家 和 我 第一的 .

"你先跟我到家，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðɪs] [ˈleɪtə(r)] .
Let's talk about this later .
我们来吧 讲话 关于 这 之后 .

咱二人有话再讲。

[ðə; ði] [tu:] [stʊd] [ʌp] .
The two stood up .
这 二 站立 向上 .

"二人站起来，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə; eɪ] [ɔ:t] [ˈdɪstəns] [ə'hed] ,
They walked a short distance ahead ,
他们 步行 一个 短的 距离 前方 ,

往前走了不远，

[dʒiː,er'ou][gwoʊtai] [tript] [ænd; ənd] [fel] .
Gao Guotai tripped and fell .
高 国泰 绊倒了 和 跌倒 .

高国泰脚下一拌，

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [pɪkt] [ʌp][æən; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
He reached out and picked up an object .
他 达到 出去 和 挑选 向上 一个 目的 .

伸手拿起一宗物件来。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [br'twiːn] ['ti:tʃɪŋ] [ænd; ənd] ['ti:tʃɪŋ] .
There is a distinction between teaching and teaching .
那里 是 一个 区别 之间 教学 和 教学 .

有分教，

['petɪ] ['pi:p(ə)l] ['hɑ:bə(r)] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] ['heɪtrɪd] .
Petty people harbor resentment and hatred .
小气 人们 港口 怨恨 和 仇恨 .

小人怀仇技恨，

['hɑ:rmɪŋ] ['ɪnəs(ə)nt] ['pi:p(ə)l]
Harming innocent people
伤害 清白的 人们

误害良民，

['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] , [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] ['pʌblɪk] ['sɜ:vɪs]
Loyal and virtuous , devoted to public service
忠诚 和 有德行的 , 奉献 到 民众 服务

忠良尽公，

[ə; eɪ] [br'zɑ:(r)] ['vɜ:dɪkt] .
A bizarre verdict .
一个 怪异 判决 .

判决奇案。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [naɪn]
Chapter Twenty - Nine
章 二十 - 九

第二十九回

[əʊld] [frendz] [riːju'nait][ænd; ənd] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] [wɪð] ['vɜ:tʃuː] ; ['petɪ] ['pi:p(ə)l] ['hɑ:bə(r)] ['heɪtrɪd] [ænd; ənd]
Old friends reunite and repay kindness with virtue ; petty people harbor hatred and
老的 朋友们 团聚 和 偿还 仁慈 和 美德 ; 小气 人们 港口 仇恨 和

[rɪ'peɪ] ['i:v(ə)l] [wɪð] ['kaɪndnəs] .
repay evil with kindness .
偿还 邪恶的 和 仁慈 .

故友相逢知恩报德 小人挟仇以德报怨

[naʊ] , [dʒiː,er'ou][gwoʊtai] [pɪkt] [aɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
Now , Gao Guotai picked it up and looked at it .
现在 , 高 国泰 挑选 它 向上 和 看起来 在 它 .

话说高国泰捡起来伸手一看，

[,aɪ 'ti:] [tʰɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [tu:] [bəʊlts][pʊ; əv]['sætiŋ] .

It turned out to be two bolts of satin .
它 转向 出去 到 是 二 螺栓 的 缎 .

原来是两匹缎子。

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [pʊ; əv][ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,

Taking advantage of the bright moon in the sky ,
采取 优势 的 这 明亮的 月亮 在 这 天空 ,

借着皓月当空，

[ə'pʊn] ['əʊpənɪŋ] [,aɪ 'ti:] ,

Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

打开一看，

[ðə; ði] [wɜ:dz] " [zɪŋlɔŋ] ['sætiŋ] [ʃɒp] " [ɑ:(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [pʊn][,aɪ 'ti:] .

The words "Xinglong Satin Shop" are written on it .
这 字 " 兴隆 缎 店铺 " 是 书面 在 它 .

上面有兴隆缎店四字。

[li:] ['sɪmɪŋ] [sed] :

Li Siming said :
李 模拟 说 :

李四明说：

" [ðəʊz] [tu:] [bəʊlts][pʊ; əv]['sætiŋ] , "

" Those two bolts of satin , "
" 那些 二 螺栓 的 缎 , "

"那两匹缎子，

[ɪts] [nɒt] ['i:v(ə)n][ə; eɪ][brænd] [neɪm] [frɒm; frəm]['aʊə(r)]['ləʊk(ə)l] [ju: 'hɑ:ŋ] ['kaʊnti] .

It's not even a brand name from our local Yuhang County .
它是 不是 甚至 一个 品牌 姓名 从 我们的 当地的 余杭 县 .

还不是咱们本地余杭县的字号。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [saɪk] [ʃɒps] [ɪn]['aʊə(r)] [ju: 'hɑ:ŋ] ['kaʊnti] .

There are two silk shops in our Yuhang County .
那里 是 二 丝绸 商店 在 我们的 余杭 县 .

我们余杭县有两家绸缎店，

[ðə; ði][brænd] [neɪm] [ɪz] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [jɔŋʃən] .

The brand name is Tiancheng Yongshun .
这 品牌 姓名 是 天成 永顺 .

字号是天成永顺。

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] [zɪŋlɔŋ] ['sætiŋ] [ʃɒp] ?

Where is this Xinglong Satin Shop ?
在哪里 是 这 兴隆 缎 店铺 ?

这兴隆缎店不知在哪里？

['di:di:] [gwʊətaɪ] [sed] :

Didi Guotai said :
迪迪 国泰 说 :

滴国泰说：

" [wi:l; wil][stænd][hɪə(r)] . "

" We'll stand here . "
" 出色地 站立 这里 . "

"咱们在这里站着，

[weɪt] [ʌn'tɪl] ['sʌmwʌn] ['kʌmz] ['lʊkɪŋ] [fʊ:(r); fə(r)][hɪm] , [ðen] [gɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] .

Wait until someone comes looking for him , then give it to him .
等待 直到 某人 来 寻找 为了 他 , 然后 给 它 到 他 .

等等有人来找好给他。

[ɪf] [aɪ][kæn; kən] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [luːz] [aɪ 'tiː]
If I can afford to lose it
如果 我 能 买得起 到 失去 它

要是本人丢得起，

[ɪts] [ɔːl'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

还不要紧，

[ɪf] [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][ɪz] ['duːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmaːstə(r)] ,
If a family member is doing something for the master ,
如果 一个 家庭 成员 是 正在做 某物 为了 这 掌握 ,

倘如是家人替主人办事，

[wʌnz] [lɒst] ,
Once lost ,
一次 丢失的 ,

一丢了，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][rɪsk][tuː; tə] [wʌnz] [laɪf] .
But then there is a risk to one's life .
但 然后 那里 是 一个 风险 到 一个人的 生活 .

可就有性命之忧。

[ðə; ði] [tuː] [men][hæd; həd] [biːn] ['weɪtɪŋ] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The two men had been waiting there for a long time .
这 二 男人 有 到过 等待 那里 为了 一个 长的 时间 .

"那二人在此等候多时，

[nəʊ][wʌn] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
No one came looking for them .
不 一 来了 寻找 为了 他们 .

不见有人来找。

[liː] ['sɪmɪŋ] [sed] :
Li Siming said :
李 模拟 说 :

李四明说：

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

"天也不早了，

[lets] [gəʊ] [bæk] .
Let's go back .
我们来吧 去 后退 .

你我回去罢。

[ɪf] ['sʌmwʌn] ['kɒmz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] [tə'mɒrəʊ] ,
If someone comes looking for me tomorrow ,
如果 某人 来 寻找 为了 我 明天 ,

待明日有人找，

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

说对了，

[gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm] ;
Give it to him ;
给 它 到 他 ;

就给他；

[nəʊ][wʌŋ][ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

No one is looking for them .
不 一 是 寻找 为了 他们 ；

没人找，

[wi:; wi][ˈpəʊstɪd] [kənˈfeɪnz] [ɒn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [dɔ:z] .

We posted confessions on all four doors .
我们 发布 忏悔 在 全部 四 门 ；

我们四门贴起告白，

[ɪts] [nɒt] [ɪgˈzæktli] [kənˈsi:lɪŋ] [ðɪs] [θɪŋ] .

It's not exactly concealing this thing .
它是 不是 确切地 隐藏 这 事物 ；

也不算瞒昧这东西。

[keɪ,er'əʊ][kwə] - [taɪ] [sed] :

Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 ；

"高国泰说：

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [si:] [wæŋ] - [tə'deɪ] .

I should go see Wang Chengkui today .
我 应该 去 看 王 - 今天 ；

"我今天理该去见见王成奎。

[aɪ] [tʊk] [aʊt] ['mʌni] [tu:; tə] [baɪ] [θɪŋz] .

I took out money to buy things .
我 采取 出去 钱 到 买 事物 ；

我拿钱出来买东西，

[ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈsɪlvə(r)] ,

And exchange for silver ,
和 交换 为了 银 ；

并换银子，

[hi:; hi][ˈɔ:l səʊ][ɪnˈvaɪtɪd][,em 'i:] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)] [drɪŋks] .

He also invited me to go back for drinks .
他 还 受邀 我 到 去 后退 为了 饮料 ；

他还待我回去吃酒。

[br'kæz; br'kɒz][aɪ] [lɒst] [maɪ][ˈsɪlvə(r)] ,

Because I lost my silver ,
因为 我 丢失的 我的 银 ；

我因为丢了银子，

[ðæts] [waɪ] [hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][daɪ] .

That's why he wanted to die .
那就是 为什么 他 通缉 到 死 ；

才要寻死。

[aɪm][nɒt] ['gəʊɪŋ] [bæk] [tə'deɪ] .

I'm not going back today .
我是 不是 去 后退 今天 ；

今我不回去，

[aɪ][fɪə(r)][ðəə(r)] [meɪ] [bi:; bi] ['ʌðə(r)] [səˈspɪʃən] .

I fear there may be other suspicions .
我 害怕 那里 可能 是 其他 怀疑 ；

恐其他多疑。

[li:] ['sɪmɪŋ] [sed] ;

Li Siming said ;
李 模拟 说 ；

"李四明说；

" [ˈbrʌðə(r)] , [lets] [gəʊ][faɪnd][ðem; ðəm][ænd; ənd][get][ðem; ðəm] [həʊm] [fɜ:st] . "
" **Brother , let's go find them and get them home first .** "
" 兄弟 , 我们来吧 去 寻找 他们 和 得到 他们 家 第一的 . "

"兄长先同找回家，

[ðen] [hi:; hi] [wʊd] [send][ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə][hɪm] .
Then he would send a family member to deliver a letter to him .
然后 他 会 发送 一个 家庭 成员 到 递送 一个 信 到 他 .

然后再派家人去给他送信，

[təˈmɒrəʊ] , [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai] , [ˈbrʌðəz] , [wɪl] [rɪˈtɜ:n] [ðə; ði][ˈvɪzɪt] .
Tomorrow , you and I , brothers , will return the visit .
明天 , 你 和 我 , 兄弟 , 将要 返回 这 访问 .

明天你我弟兄再回拜。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" **While speaking ,** "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [wɔ:kt] [ˈfɔ:wəd] .
The two people walked forward .
这 二 人们 步行 向前 .

两个人向前走。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [gert] [pʊ; əv][li:] - [ˈrezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
Arriving at the gate of Li Siming's residence in the west ,
抵达 在 这 门 的 李 - 住宅 在 这 西方 ,

来到西门李四明的住宅门首，

[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz][əˈdʒɑ:(r)] .
The door was ajar .
这 门 曾是 半开 .

大门虚掩，

[pʊʃ] [ðə; ði][dɔ:(r)][ˈəʊpən][ænd; ənd][gəʊ][ɪnˈsaɪd] .
Push the door open and go inside .
推 这 门 打开 和 去 里面 .

推门进去。

[ˌdʒi:ˈeɪʊʊ][gwoʊˈtaɪ] [sɔ:ɪ] [θri:] [ˈwestən] [rʊmz; ru:mz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [gert] .
Gao Guotai saw three western rooms outside the second gate .
高 国泰 锯 三 西 房间 外部 这 第二 门 .

高国泰见二门外有西房三间，

[ðə; ði] [laɪts] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ru:m] [ˈflɪkə] .
The lights inside the room flickered .
这 灯 里面 这 房间 闪烁 .

屋中灯光闪烁。

[keɪˈeɪʊʊ][kwɒ] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

高国泰说：

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] [təˈdeɪ] .
It's getting late today .
它是 获得 晚的 今天 .

"今天天已晚了，

[ai] [wɪl] [gəʊ][ɪnˈsaɪd] [əˈgen] [təˈmɒrəʊ] .
I will go inside again tomorrow .
我 将要 去 里面 再次 明天 .

明天我再至里面，

[lets] [sɪt][hɪə(r)][ɪn] [ðɪs] [ru:m] .
Let's sit here in this room .
我们来吧 坐 这里 在 这 房间 。

我们就在这屋中坐"罢。

[li:] ['sɪmɪŋ] [sed] :
Li Siming said :
李 模拟 说 。

"李四明说：

[ðɪ:z] [θri:] [rʊmz; ru:mz] ,
These three rooms ,
这些 三 房间 。

"这三间房，

['rentɪd] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
rented it out .
租来的 它 出去 。

被我租出去，

[aɪ][doʊnt] [ni:d] [ðə; ði] [rent] .
I don't need the rent .
我 不 需要 这 租 。

我倒可不要房钱。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ][eɪ 'em][bʊf(ə)n] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] ,
Because I am often away from home ,
因为 我 是 经常 离开 从 家 。

因为我常不在家，

[dɪg] [ʌp] [ə'hʌðə(r)] ['neɪbə(r)] ,
Dig up another neighbor ,
挖 向上 其他 邻居 。

再挖一家街坊，

[ðeɪ] [kæn; kən] [lʊk] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tɪ] ['ʌðə(r)] [naʊ] .
They can look out for each other now .
他们 能 看 出去 为了 每个 其他 现在 。

彼此皆有照应了。

[dʒi:,eɪ'əʊ][gwɒstɑɪ] [n'ɒdɪd] .
Gao Guotai nodded .
高 国泰 点头 。

"高国泰点头，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] [ænd; ənd] [nɒkt] .
They came from the second gate and knocked .
他们 来了 从 这 第二 门 和 敲门 。

来至二门叫门，

[æn; ən][əʊld] ['wʊmən] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
An old woman came out from inside .
一个 老的 女士 来了 出去 从 里面 。

里面出来一个婆子，

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði][dɔ:(r)] , [aɪ] [sɔ:] :
Upon opening the door , I saw :
之上 开幕 这 门 。

开了门一看：

" [ðə; ði][əʊld][mæn][ɪz] [bæk] . "
" **The old man is back .** "
" 这 老的 男人 是 后退 。

"大爷回来了。

[li:] ['sɪmɪŋ] [sed] :
Li Siming said :
李 模拟 说 :

"李四明说：

" [gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [tel] [jɔ:(r); jə(r)] ['mɪstrəs] . . . "
" Go in and tell your mistress . . . "
" 去 在 和 告诉 你的 情妇 . . . "

"你进去告诉你主母，

[ðen] [ai] ['menʃ(ə)nd] [maɪ] ['brʌðə(r)] , [dʒi:,eɪ'ou][gwəʊtaɪ] .
Then I mentioned my brother , Gao Guotai .
然后 我 提及 我的 兄弟 , 高 国泰 .

就提我思兄高国泰来了。

" [mɒm] [went] [ɪn][nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] . "
" Mom went in not long ago . "
" 妈妈 去 在 不是 长的 前 . "

"老妈进去不多时，

[ai] [hɜ:d] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] :
I heard from inside :
我 听到 从 里面 :

听里面说：

[pli:z] [kʌm] [ɪn] .
Please come in .
请 来 在 .

"有请。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [went] [tu;; tə][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:m] [,ɪn'saɪd] .
The two then went to the upper room inside .
这 二 然后 去 到 这 上 房间 里面 .

"二人才来至里面上房，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [kwɪt] [kli:n] .
The room was quite clean .
这 房间 曾是 相当 干净的 .

见屋中倒也干净。

[hi;; hi] [ʃi:] [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] .
He Shi came out from inside .
他 史 来了 出去 从 里面 .

里面何氏出来，

[ˈɑ:ftə(r)] ['mi:tɪŋ] [dʒi:,eɪ'ou][gwəʊtaɪ][ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['gri:tɪŋz] , [hi;; hi] [kəm'plɪtɪd] [ðə; ði]
After meeting Gao Guotai and exchanging greetings , he completed the
后 会议 高 国泰 和 交换 问候 , 他 完全的 这
[fɔ'mælətɪs] .
formalities .
手续 .

见了高国泰行完了礼。

[li:] ['sɪmɪŋ] [təʊld][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] :
Li Siming told the old woman :
李 模拟 讲述 这 老的 女士 :

李四明告诉婆子：

[prɪ'peə(r)][sʌm; səm] ['dɪfɪz] .
Prepare some dishes .
准备 一些 菜肴 .

"给收拾几样菜，

[wiː; wi] , [ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] ,
We , the two brothers ,
我们 , 这 二 兄弟 ,

我们弟兄两个，

[lets] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's go to the east wing for a drink .
我们来吧 去 到 这 东方 翼 为了 一个 喝 .

到东配房去吃酒。

[tuː] ['pi:p(ə)] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
Two people came from the east wing .
二 人们 来了 从 这 东方 翼 .

"两个人来至东配房，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [laɪt] ,
Under the light ,
在下面 这 光 ,

在灯光之下，

[ðen] [ðeɪ] ['əʊpənd][ðə; ði] [tuː] [bəʊlts][ɒv; əv]['sætɪn][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Then they opened the two bolts of satin and took a look .
然后 他们 打开 这 二 螺栓 的 缎 和 采取 一个 看 .

又把两匹缎子打开一看。

[liː] ['sɪmɪŋ] [sed] :
Li Siming said :
李 模拟 说 :

李四明说：

" [ðə; ði] [tuː] [bəʊlts][ɒv; əv]['sætɪn][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [truː] ['rɔɪəl] [bluː] ['kʌlə(r)] . "
" The two bolts of satin are indeed a true royal blue color . "
" 这 二 螺栓 的 缎 是 的确 一个 真的 皇家 蓝色的 颜色 . "

"两匹缎子倒是真真宝蓝的颜色，

[aɪ][dʒʌst][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [zɪŋlɒŋ] ['sætɪn] [ʃɑːps] ['saɪnbɔːd] [ɪz] .
I just don't know where the Xinglong Satin Shop's signboard is .
我 只是 不 知道 在哪里 这 兴隆 缎 商店的 招牌 是 .

只不知这兴隆缎店的字号在哪里？

[tə'mɒrəʊ] [wiːl; wil][pʊt] [ʌp] [kən'fe(ə)n] [nəʊts] [ɒn][ɔːl][fɔː(r)] [dɔːz] .
Tomorrow we'll put up confession notes on all four doors .
明天 出色地 放 向上 忏悔 笔记 在 全部 四 门 .

明天咱们四门贴上告白条，

['sʌmwʌn] [niːdz] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][faɪnd][ðem; ðəm] .
Someone needs to come and find them .
某人 需求 到 来 和 寻找 他们 .

要有人来找，

[ɪf] [hiːz] [raɪt] , [ðen] [hiːl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
If he's right , then he'll be punished .
如果 他是 正确的 , 然后 地狱 是 受到惩罚 .

说对了就把他。

[nəʊ][wʌn][ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
No one is looking for them .
不 一 是 寻找 为了 他们 .

没人找，

[aɪ'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['fɪtɪŋ] [ɪf] [iːt] [ɒv; əv][juː 'es] [meɪd] [ə; eɪ][rəʊb][tuː; tə][weə(r)] .
It would be fitting if each of us made a robe to wear .
它 会 是 配件 如果 每个 的 我们 制成 一个 长袍 到 穿 .

合该你我每人做一件袍子穿。

[keɪ,er'ou][kwɒ] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

"高国泰说：

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ,

"是，

[tə'mɒrəʊ] , [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [em 'iː][tuː; tə] [θæŋk] ['brʌðə(r)] [wæŋ] -
Tomorrow , my dear brother , you must take me to thank Brother Wang Chengbi .
明天 , 我的 亲爱的 兄弟 , 你 必须 拿 我 到 感谢 兄弟 王 - .

明日贤弟你要带我去谢那王成璧大哥。

[ɪf] [aɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ['seɪvɪŋ] [em 'iː]
If it weren't for him saving me
如果 它 不是 为了 他 保存 我

若不是他救了我，

[aɪ][eɪ 'em] [ɔː'lredi] [ɪn][ðə; ði] ['neðəwɜːld] .
I am already in the netherworld .
我 是 已经 在 这 冥界 .

我早已在九泉之下。

[ðæt] [frend] [ɪz] [ɪn'diːd] [æŋ; ən] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] [ʌpraɪt] ['pɜːs(ə)n] .
That friend is indeed an honest and upright person .
那 朋友 是 的确 一个 诚实的 和 直立 人 .

那位朋友倒是一位忠正诚信之人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɒnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] .
He was honest and kind .
他 曾是 诚实的 和 种类 .

驾实仁厚，

[hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [di'miːnə(r)] [ʊv; əv][ə; eɪ] [truː] ['dʒentlmən] .
He has the demeanor of a true gentleman .
他 有 这 风度 的 一个 真的 绅士 .

大有君子之风，

[wiː; wi][hɪt][aɪ 'tiː] [ɒf] [ɪ'miːdiətli] .
We hit it off immediately .
我们 打 它 离开 立即地 .

同我一见如故，

[aɪ][eɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

我心中甚为感念，

[gʊd] [frendz] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə][faɪnd] .
Good friends are hard to find .
好的 朋友们 是 难的 到 寻找 .

良友颇不易得。

[liː] ['sɪmɪŋ] [sed] :
Li Siming said :
李 模拟 说 :

"李四明说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[tə'mɒrəʊ] [ai] [wɪl] [gəʊ] [wið] [maɪ] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [si:] [ðæt] [frend] .
Tomorrow I will go with my brother to see that friend .
明天 我 将要 去 和 我的 兄弟 到 看 那 朋友 .

明日我同兄长去见见那个朋友。

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [tuː] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [drɪŋk] ,
After the two finished their drink ,
后 这 二 完成的 他们的 喝 ,

"二人吃完酒，

[rest] [ɪn] [piːs] ,
rest in peace ,
休息 在 和平 ,

安息，

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[wen] [ai] [gɒt] [ʌp] [ðə; ði] [nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ðə; ði] [tuː] [kliːnd] [ðeə(r)] ['feɪsɪz] [ænd; ənd] [dræŋk] [tiː] .
The two cleaned their faces and drank tea .
这 二 已清洗 他们的 面孔 和 喝 茶 .

二人净面吃茶，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [kɔːld] [aʊt] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] :
A voice called out from outside :
一个 嗓音 称为 出去 从 外部 :

只听外面有人叫道：

[liː] ['sɪmɪŋ] ,
Li Siming ,
李 模拟 ,

"李四明，

[dʌz] ['sʌmwʌn] [nemd] [ˌdʒiː,er'əʊ] [gwɒʊtaɪ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [haʊs] ?
Does someone named Gao Guotai live in your house ?
做 某人 命名 高 国泰 居住 在 你的 房子 ?

你家住着一位高国泰吗？

[hiː; hi] [nɒkt] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] [rɪ'piːtɪdli] .
He knocked on the door repeatedly .
他 敲门 在 这 门 反复 .

"连声叩门。

[ðə; ði] [tuː] [stəd] [ʌp] .
The two stood up .
这 二 站立 向上 .

二人站起来，

[wʌns] [aʊt'saɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

到了外面，

[ðə; ði] [dɔː(r)] ['əʊpənd] [ænd; ənd] [aɪ] [sɔː] . . .
The door opened and I saw . . .
这 门 打开 和 我 锯 . . .

门开了一看，

[tu:] [hed] ['sɜ:vənts] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] entrance①
Two head servants stood at the entrance①
二 头 仆 人 站 立 在 这 entrance①

门口站两个头役①，

[wið] [fɔ:(r)] [men] ,
With four men ,
和 四 男 人 ,

带着四个伙计，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] [hæt] [wið] ['feðəd] [plu:mz] ,
Wearing a blue cloth hat with feathered plumes ,
穿着 一个 蓝色的 布 帽子 和 羽毛 羽流 ,

头戴青布英翎帽，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] [ʃɜ:t] ,
Wearing a blue cloth shirt ,
穿着 一个 蓝色的 布 衬衫 ,

身穿青布衬衫，

[weɪst] ['bʌk(ə)l] ['leðə(r)] [belt] ,
Waist buckle leather belt ,
腰部 扣上 皮革 腰带 ,

腰扣皮廷带，

[ʃiː; ʃɪ] [wɔ:(r)] ['nærəʊ] - ['weɪstɪd] [bu:tɪ] .
She wore narrow - waisted boots .
她 穿着 狭窄的 - 腰部 靴子 .

足下穿着窄腰快靴，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [held] [æn; ən]['aɪən]['ru:lə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['wɒdn] [stɪk] .
Each of them held an iron ruler and a wooden stick .
每个 的 他们 握住 一个 铁 统治者 和 一个 木制的 戳 .

个个手拿铁尺木棍。

[ði:z] [tu:] ['li:dəz] ,
These two leaders ,
这些 二 领导人 ,

这两个头儿，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [nemd] ['dʒɪn'liŋ] [ʃəʊ] ;
One of them was named Jinling Shou ;
一 的 他们 曾是 命名 金陵 守 ;

一位叫金陵寿；

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [nemd] [dɒŋ] - .
One of them was named Dong Shichang .
一 的 他们 曾是 命名 董 - .

一位叫董世昌。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [dʒiː,eɪ'əʊ][gwɒʊtaɪ] , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing Gao Guotai , he said :
之上 看到 高 国泰 , 他 说 :

一见高国泰道：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

"朋友，

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒiː,eɪ'əʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][gwɒʊtaɪ] .
Your surname is Gao and your given name is Guotai .
你的 姓 是 高 和 你的 给定 姓名 是 国泰 .

你姓高叫国泰罢？

[keɪ,er'ou][kwə] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

"高国泰说：

" [nəʊ][ə'lu:miɪnəm; ə'lu:mənəm] , "
No aluminum , "
不 铝 , "

"不铝，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [tu:] [θɪŋk] ?
What do you two think ?
什么 做 你 二 思考 ?

二位怎样呢？

" [ðə; ði][ʌðə(r)][mæn] [ʊk] [ðə; ði][aɪən] [lɒk] ,
The other man shook the iron lock ,
这 其他 男人 摇晃 这 铁 锁 ,

"那头儿一抖铁锁，

[lɒk] [dʒi:er'ou][gwəʊtaɪ][ʌp] .
Lock Gao Guotai up .
锁 高 国泰 向上 .

把高国泰锁上。

[li:] ['sɪmɪŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ɛnd] [stɒpt] [hɪm] .
Li Siming came over and stopped him .
李 模拟 来了 超过 和 停止 他 .

李四明走来一拦，

[li:] ['sɪmɪŋ] [wɒz; wəz] [lɒkt] [ʌp] [tu:] .
Li Siming was locked up too .
李 模拟 曾是 已锁定 向上 也 .

把李四明也锁上了，

[hi:; hi] ['pʊld] [hɜ:(r); hə(r)][ə'saɪd][ænd; ɛnd] [sed] :
He pulled her aside and said :
他 拉 她 旁边 和 说 :

拉住说：

" [sɜ:tʃ] [ðə; ði][hɒspɪt(ə)][fɔ:(r); fə(r)]['stəʊlən] [gʊdz] . "
Search the hospital for stolen goods . "
" 搜索 这 医院 为了 被盗 商品 . "

"进院搜赃。

" [sɜ:tʃ] [ɪn] [i:tʃ] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɪnə(r)] ['kɔ:tjɑ:d] . "
Search in each room of the inner courtyard . "
" 搜索 在 每个 房间 的 这 内 庭院 . "

"到里院各屋一找，

[ðə; ði] [tu:] [bəʊlts][ɒv; əv][ˈsætɪn][wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [baɪ][ðə; ði] [ˈi:stən] [ˈvæsl] .
The two bolts of satin were found by the Eastern vassal .
这 二 螺栓 的 缎 是 成立 经过 这 东 附庸 .

由东属找出那两匹缎子来。

[li:] ['sɪmɪŋ] [ænd; ɛnd][ðə; ði][ʌðə(r)][mæn] [ɑ:skt] :
Li Siming and the other man asked :
李 模拟 和 这 其他 男人 问 :

李四明二人问：

" [bɒs] ,
Boss ,
" 老板 ,

"头儿，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈmætə(r)] [bɪˈtwi:n] [ju:; jʊ] [tu:] ?
What is the matter between you two ?
什么 是 这 事情 之间 你 二 ？

你二人因什么事，

[lɒk] [ju: 'es][ʌp] ?
Lock us up ?
锁 我们 向上 ？

把我二人锁上？

" [ˈgəʊldən] [hed] [sed] : "
" Golden Head said : "
" 金的 头 说 : "

"金头说：

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈtɪkɪt] .
Here is a ticket .
这里 是 一个 票 。

"这里有一张票子，

[ˈaʊə(r)] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [sent] [ju: 'es][tu:; tə] [ə'rest] [ðem; ðəm] [ɪ'mi:diətli] .
Our county magistrate sent us to arrest them immediately .
我们的 县 地方法官 发送 我们 到 逮捕 他们 立即地 。

是我们本县老爷派我们来急速拘锁，

[wi:; wi] [tu:] [wʊd] [nɒt][deə(r)][tu:; tə] [ˈrɒŋli] [dɪ'reɪn] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpi:p(ə)l] [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z] .
We two would not dare to wrongly detain innocent people without cause .
我们 二 会 不是 敢 到 错 扣留 清白的 人们 没有 原因 。

我二人无故也不敢误锁良民，

[hi:; hi] [ˈkænɒt] [beə(r)][ðə; ði][ˈbɜ:d(ə)n][ɒv; əv] [ˈfɔ:lsli] [ə'kju:zɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] .
He cannot bear the burden of falsely accusing the innocent .
他 不能 熊 这 负担 的 错误地 指控 这 清白的 。

诬良担不了。

[wɒt] [ju:; jʊ] [tu:] [dɪd]
What you two did
什么 你 二 做过

你二人作的事，

[aɪ] [nəʊ] [aɪ 'ti:][maɪ'self] .
I know it myself .
我 知道 它 我 。

自己也知道，

[wɪl] [ˈfæŋ] [kʌm] [tu:; tə][ɑ:sk][ju: 'es] ?
Will Shang come to ask us ?
将要 尚 来 到 问 我们 ？

尚来问我们吗？

[ðəʊz] [ˈtʃi:ftənz] [sed] :
Those chieftains said :
那些 酋长们 说 ：

"那些头役说：

" [pʊl] [hɪm] [ə'lɒŋ] . "
" Pull him along . "
" 拉 他 沿着 : "

"拉着走，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [mɔ:(r)] .
No need to say more .
不 需要 到 说 更多的 。

休要多说。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈjɑ:mən] ,
Upon arriving at the yamen ,
之上 抵达 在 这 衙门 ,

到了衙门，

[ɔ:l] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ɪz][ˈsevən] .
All you know is 7 .
全部 你 知道 是 7 .

你们就知道7。

" [ɪ'mi:diətli] [pʊl] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'weɪ] ,
" **Immediately pull the two of them away** ,
" 立即地 拉 这 二 的 他们 离开 ,

"立刻拉着二人，

[hi:; hi] ['kærid] [tu:] [bəʊlts][ɒv; əv][ˈsætɪn] .
He carried two bolts of satin .
他 携带 二 螺栓 的 缎 .

抱了二匹缎子，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
They sat down in the county government office .
他们 卫星 向下 在 这 县 政府 办公室 .

到了县衙班房之中坐下。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][hæd; həd][nɒt] [jet] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði][ɪm'piəriəl]
At this time , the master had not yet returned from receiving the imperial
在 这 时间 , 这 掌握 有 不是 然而 返回 从 接收 这 帝国
[ˈenvɔɪ] .
envoy .
使者 .

此时老爷迎宫接差未回，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [brɪ'gæn][tu:; tə][set] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
As the sun began to set in the west ,
作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 ,

候至日色西斜之时，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈjɑ:mən] .
The master returned to the yamen .
这 掌握 返回 到 这 衙门 .

老爷方回衙署之内，

[ɪ'mi:diətli] ['sʌmən] [ðə; ði] ['sɜ:vənts] [tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði][hɔ:l] .
Immediately summon the servants to ascend the hall .
立即地 召唤 这 仆人 到 上升 这 大厅 .

立刻传伺候升堂。

[ðə; ði] [θri:] [ɪfts] [ɒv; əv] ['sɜ:vənts] ['ʃaʊtɪd] ['ɔ:dərs] .
The three shifts of servants shouted orders .
这 三 轮班 的 仆人 喊叫 订单 .

三班人役喊堂威，

['stændɪŋ] [gɑ:d] [ænd; ɐnd] ['sɜ:vɪŋ] .
Standing guard and serving .
常设 警卫 和 服务 .

站班伺候。

-
Zhuangban ,
- ,

壮班，

[hɪz; ɪz] [ˈdʒuːtɪz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ðɪ] [hɔːl] [ænd; ənd] [ɪgˈzɜːt] [hɪz; ɪz] [ɔːˈθɒrəti] ；
His duties were to protect the hall and exert his authority ；
他的 职责 是 到 保护 这 大厅 和 发挥 他的 权威 ；
管的是护堂施威；

[səʊp] [spɒts] ，
Soap spots ；
肥皂 地点 ；
皂班，

[ðə; ðɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɪz] [rɪˈspɒnsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [əˈreɪndʒɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈkɔːdɪŋ] [ˈaɪtəmz] ；
The person in charge is responsible for arranging and recording items ；
这 人 在 收费 是 负责的 为了 安排 和 记录 项目 ；
管的是排筒打点；

[fɑːst] - [træk] [klaːs]
Fast - track class
快速地 - 追踪 班级
快班，

[ðeɪ] [ˈmænɪdʒ] [ðə; ðɪ] [ˈbæŋks] [ˈɪʃuəns; ˈɪsjuəns] [pɒv; əv] [ˈtɪkɪts] ．
They manage the bank's issuance of tickets ．
他们 管理 这 银行的 发行 的 门票 ．
管的是行签叫票，

[ˈkætʃɪŋ] [θɪːvz] [ænd; ənd] [θɪːvz] ．
Catching thieves and thieves ．
捕捉 窃贼 和 窃贼 ．
捕盗捉贼。

[ɪːtʃ] [pɒv; əv] [ðə; ðɪ] [θriː] [ʃɪfts] [hæz; həz] [ɪts] [əʊn] [rɪˈspɒnsəˈbɪlətɪz] ．
Each of the three shifts has its own responsibilities ．
每个 的 这 三 轮班 有 它是自己的 职责 ．
三班各有所司之事。

[ðə; ðɪ] [ˈmaːstəz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [wuː] ， [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dʒaʊ] [kuːiː] ．
The master's surname is Wu , and his given name is Zhao Kui ．
这 硕士学位 姓 是 吴 ， 和 他的 给定 姓名 是 赵 奎 ．
老爷姓武名兆奎，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tɒp] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [huː] [pɑːst] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃənz] ．
He was a top - ranking official who passed the imperial examinations ．
他 曾是 一个 顶部 - 排行 官方的 WHO 通过了 这 帝国 考试 ．
乃是科甲出①头役：

[ðæt] [ɪz] ， [ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [ˈsɜːvənt] ．
That is , a public servant ．
那 是 ， 一个 民众 仆人 ．
即公人。

[ˈbɒdi] ，
body ；
身体 ；
身，

[sɪns] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɒfɪs]
Since taking office
自从 采取 办公室
自到任以来，

[hɪz; ɪz] [ˈdʒʌdʒmənts] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈvaɪn] ．
His judgments were divine ．
他的 判决 是 神圣的 ．
断事如神，

[wɪð] [kli:n] [hændz][ænd; ənd][ə; eɪ][klɪə(r)] ['kɒnʃəns] ,
With clean hands and a clear conscience ,
和 干净的 双手 和 一个 清除 良心 ,
两袖清风，

[lʌv] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [laɪk][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ˈtʃɪldrən]
Love the people like your own children
爱 这 人们 喜欢 你的 自己的 孩子们
爱民如子，

[tru:] ['hi:lɪŋ] [mi:nz] [nəʊ][wʌn] [pɪks] [ʌp] [lɒst] ['aɪtəmz] .
True healing means no one picks up lost items .
真的 康复 方法 不 一 精选 向上丢失的 项目 .
真正治的路不拾遗，

[dɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)][left] [ˌʌnˈlɒkt] [æt; ət] [naɪt] .
Doors are left unlocked at night .
门 是 左边 已解锁 在 夜晚 .
夜不闭户。

[təˈdeɪ] , [ai][eɪ 'em][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði][hɔ:l] .
Today , I am going to the hall .
今天 , 我 是 去 到 这 大厅 .
今日升堂，

[ɪnˈstrʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

[ˈpʌnɪʃ] ,
punish ,
惩治 ,
诛，

[aɪm][hɪə(r)][ɒn][ə; eɪ] ['erənd] !
I'm here on a errand !
我是 这里 在 一个 差事 !
带差事！

" [ai] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [bɪˈləʊ] [seɪ] : "
" I heard someone below say : "
" 我 听到 某人 以下 说 : "
"只听下面有人说：

" [ðə; ði] - [rɒb] [ə; eɪ][ˈsætɪn] [ʃɒp] . "
" The Yinjiadu robbed a satin shop . "
" 这 - 被抢劫 一个 缎 店铺 : "
"殷家渡抢夺缎店，

[ˈəʊpənli] [ˈwi:ldɪŋ] [ˈwepənz] ,
Openly wielding weapons ,
公然 挥舞 武器 ,
明火执仗，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [wɒz; wəz] [stæbd]
The person who was stabbed
这 人 WHO 曾是 刺伤
刀伤事主，

[ðeɪ] [stəʊl] [ˈfɪfti] [bəʊlts][ɒv; əv][ˈsætɪn] .
They stole fifty bolts of satin .
他们 偷窃 五十 螺栓 的 缎 .
抢缎子五十匹，

[wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)]
One thousand taels of silver
一 千 两 的 银

银子一千两，

[ˈbændɪt] [ˈli:də(r)] [dʒi:ˈeɪoʊ][ɡwoʊtaɪ] ,
Bandit leader Gao Guotai ,
土匪 领导者 高 国泰 ,

贼首高国泰，

[ðə; ði][den][ˈəʊnə(r)] , [li:] [ˈsɪmɪŋ] , [ɡɒt][ˌaɪ ˈti:] .
The den owner , Li Siming , got it .
这 丹 所有者 , 李 模拟 , 得到 它 .

窝主李四明拿到。

" " [əʊ] .
" " oh .
" " 哦 .

""哦。

" [ə; eɪ] [[aʊt] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] [riˈzaʊnd, -ˈsaʊnd] ,
" A shout from both sides resounds ,
" 一个 喊 从 两个都 侧面 回响 ,

"两旁一喊堂威，

[ɪˈmi:diətli] [brɪŋ] [dʒi:ˈeɪoʊ][ɡwoʊtaɪ] ,
Immediately bring Gao Guotai ,
立即地 带来 高 国泰 ,

立刻带上高国泰、

[li:] [ˈsɪmɪŋ] .
Li Siming .
李 模拟 .

李四明。

[ðə; ði] [tu:] [nelt] [daʊn] .
The two knelt down .
这 二 跪下 向下 .

二人跪下，

[ˈvɜ:b(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [maɪ] [bɔ:d] ,
" My lord ,
" 我的 主 ,

"老爷在上，

[ˈstju:d(ə)nt][dʒi:ˈeɪoʊ][ɡwoʊtaɪ] [,kəʊˈtau] .
Student Gao Guotai kowtowed .
学生 高 国泰 叩头 .

生员高国泰叩头。

" [ðə; ði][ˈhʌmb(ə)l][li:] [ˈsɪmɪŋ] [,kəʊˈtau] . "
" The humble Li Siming kowtows . "
" 这 谦逊的 李 模拟 叩头 . "

""小的李四明叩首。

" [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [lʊkt] [ʌp][frɒm; frəm][ʌp] [ðeə(r)] ,
" The master looked up from up there ,
" 这 掌握 看起来 向上 从 向上 那里 ,

"老爷在上面一看，

[dʒiː,er'ou][gwoʊtai] [ə'piəd] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['kʌltʃəd] .

Gao Guotai appeared refined and cultured .
高 国泰 出现 精制 和 有文化的 .

只见高国泰文质彬彬，

[gʊd] - ['lʊkɪŋ]

Good - looking
好的 - 寻找

品貌端正，

['delɪkət] ['fi:tʃəz]

Delicate features
精美的 特征

五官清秀，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [dɪd] [nɒt] [ɪg'zju:d][ə; eɪ] [fɪəs] [ɔ:(r)] ['menəsɪŋ] ['ɔ:rə] .

His face did not exude a fierce or menacing aura .
他的 脸 做过 不是 渗出物 一个 凶猛的 或者 威胁 灵气 .

面不带凶煞之气，

[ti: 'ju:] [ɑ:skt] :

Tu asked :
图 问 :

途问道：

[dʒiː,er'ou][gwoʊtai] ,

Gao Guotai ,
高 国泰 ,

"高国泰，

[ju:; jʊ] [rɒb] [ðə; ði]['sæɪn] [ʃɒp] [ɪn] - ,

You robbed the satin shop in Yinjiadu ,
你 被抢劫 这 缎 店铺 在 - ,

汝等在殷家渡抢夺缎店，

['əʊpənli] ['wi:ldɪŋ] ['wepənz] ,

Openly wielding weapons ,
公然 挥舞 武器 ,

明火执仗，

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [gru:p] ?

How many people were in the group ?
如何 许多 人们 是 在 这 团体 ?

同伙共有多少人？

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði]['stəʊlən]['sæɪn][gəʊ] ?

Where did the stolen satin go ?
在哪里 做过 这 被盗 缎 去 ?

抢去缎匹归于何处？

[spi:k] !

speak !
说话 !

讲！

[keɪ,er'ou][kwɒ] - [taɪ] [sed] :

Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

"高国泰说：

" [maɪ] ['fɑ:ðə(r)][ɪz][ɒn][ðə; ði]['ɔ:ltə(r)] . "

" My father is on the altar . "
" 我的 父亲 是 在 这 坛 . "

"老父台在上，

[ə; eɪ][ˈstjuːd(ə)nt][ɪz] [ˈsʌmwʌn] [huː] [ˈstʌdiz] .
A student is someone who studies .
一个 学生 是 某人 WHO 研究 .

生员乃读书之人，

[aɪ][eɪ ˈem][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈrɒbəri] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsætɪn] [[ɒp] [æt; ət]
I am unaware of the reason for the robbery of the satin shop at
我 是 不知情 的 这 原因 为了 这 抢劫 的 这 缎 店铺 在
-
Yinjiadu .
- .

不知殷家渡抢缎店之故。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ˈəʊpən][ˈwɔːfeə(r)] . . .
As for open warfare . . .
作为 为了 打开 战争 . . .

至于明火执仗，

[ðə; ði] [ˈstjuːdnts] [njuː] [ˈnʌθɪŋ] .
The students knew nothing .
这 学生 知道 没有什么 .

生员一切不知。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [slæmd] [ðə; ði][ˈgæv(ə)] [daʊn] .
The master slammed the gavel down .
这 掌握 猛烈抨击 这 法槌 向下 .

"老爷把惊堂木一拍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bləʊ] ,
" blow ,
" 吹 ,

"吹，

[ə; eɪ] [ˈskɪlf(ə)] [tʌtʃ]
A skillful touch
一个 熟练 触碰

妙手间事，

[hiː; hi] [ˈæbsəluːtli] [rɪˈfjuːzd] .
He absolutely refused .
他 绝对地 拒绝 .

万不肯应。

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[pʊl] [hɪm] [daʊn] .
Pull him down .
拉 他 向下 .

拉下去，

[brɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɒn] !
Bring it on !
带来 它 在 !

给我打！

[keɪ,er'ou][kwə] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

"高国泰说：

" [ˈfɑːðə(r)] , [pliːz] [kɑːm][jɔː(r); jə(r)][ˈæŋɡə(r)] . "
" Father , please calm your anger . "
" 父亲 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "

"老父台且息怒，

[ˈstjuːdnts] [kæn; kən] [rɪˈpɔːt] [ðəə(r)] [kənˈsɜːnz] [tuː; tə] [ˈhaɪə(r)] [ɔːˈθɒrətɪz] .
Students can report their concerns to higher authorities .
学生 能 报告 他们的 担忧 到 更高 当局 .

生员有下情上达。

- [ˈəʊpənli] [ɑːmd] [ænd; ənd] [ˈwiːldɪŋ] [ˈwepənz] .
Yinjiadu openly armed and wielding weapons .
- 公然 武装 和 挥舞 武器 .

殷家渡明火执仗，

[ðə; ðɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [wɒz; wəz] [stæbd]
The person who was stabbed
这 人 WHO 曾是 刺伤

刀伤事主，

[ðə; ðɪ] [ˈstjuːdnts] [wɜː(r); wə(r)][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
The students were unaware of this .
这 学生 是 不知情 的 这 .

生员实不知情，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [sɪˈviəli] [ˈtɔːtʃəd] .
They must be severely tortured .
他们 必须 是 严重 受折磨 .

要严刑拷打，

[ðer] [ˈɑːskɪŋ] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [kənˈfes] [tuː; tə] [ˈtriːz(ə)n] .
They're asking me to confess to treason .
它们是 问 我 到 承认 到 叛国罪 .

就是叫我认谋反之事，

[ðə; ðɪ] [ˈstjuːdnts] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌaɪ ˈtiː][ˈaɪðə(r)] .
The students didn't recognize it either .
这 学生 没有 认出 它 任何一个 .

生员也不认。

[ðə; ðɪ][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说：

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

"据我看来，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [lɒŋ] - [taɪm] [θɪːf] .
You must be a long - time thief .
你 必须 是 一个 长的 - 时间 贼 .

你这厮必是久贯为贼之人。

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ʌnəˈweə(r)] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈsætn] [ˈɒp] [wɒz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [ˈrɒb] .
You were unaware that the satin shop was being robbed .
你 是 不知情 那 这 缎 店铺 曾是 存在 被抢劫 .

既是抢缎店你不知情，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðɪ:z] [tu:] [bəʊlts][ɒv; əv][ˈsætɪn][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hændz] ?
Why are these two bolts of satin in your hands ?
为什么 是 这些 二 螺栓 的 缎 在 你的 双手 ?
因何这两匹缎子在你手？

[keɪ,er'əʊ][kwə] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

"高国泰说：

" [ðə; ðɪ] ['stju:dnts] [rɪ'zɪstɪd] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [lɑ:st] [naɪt] . "
" The students resisted outside the city last night . "
" 这 学生 抵抗 外部 这 城市 最后的 夜晚 . "
"生员昨日晚在城外抗的。

[aɪ] [ə'ɪrɪdʒənəli] [plænd] [tu:; tə][pəʊst][fɔ:(r)] [θɪŋz] [tə'deɪ] .
I originally planned to post four things today .
我 起初 计划 到 邮政 四 事物 今天 .
我本打算今日四门贴帖，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ˈkʌmz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ]
If someone comes looking for you
如果 某人 来 寻找 为了 你
如有人来找，

[ðə; ðɪ]['stju:d(ə)nt][mʌst; məst] [rɪ'peɪ] [hɪm] .
The student must repay him .
这 学生 必须 偿还 他 .
生员必还他。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sent] [ðə; ðɪ]['stju:d(ə)nt][ˈəʊvə(r)] .
Unexpectedly , the old man sent the student over .
不料 , 这 老的 男人 发送 这 学生 超过 .
不料老父台把生员传来，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [tru:θ] .
This is the truth .
这 是 这 真相 .
这是一派真情实话。

" [ðə; ðɪ][ˈmɑ:stə(r)] [tʊk] [ðə; ðɪ] [tu:] [bəʊlts][ɒv; əv][ˈsætɪn][ɪn][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðəm; ðəm]
" The master took the two bolts of satin in his hands and looked at them
" 这 掌握 采取 这 二 螺栓 的 缎 在 他的 双手 和 看起来 在 他们
.
"
.
"
.
"老爷把那两匹缎子拿在手中一看，

[ɪn'strʌkt] ;
Instruct ;
指示 ;

吩咐；

[wæŋ] [haɪ] , [ðə; ðɪ] [ˈʃɒpki:pə(r)] [ɒv; əv] [zɪŋlɒŋ] [ˈsætɪn] [ʃɒp] .
Wang Hai , the shopkeeper of Xinglong Satin Shop .
王 嗨 , 这 店主 的 兴隆 缎 店铺 .
"带兴隆缎店守铺王海。

" [nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
" Not long after ,
" 不是 长的 后 ,
"不多时，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ʌp] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person came up from outside .
一个 人 来了 向上 从 外部 .

只见由外面上来一人，

[əˈraʊnd] [ˈfɪfti] [jɪəz] [əʊld]
Around fifty years old
大约 五十 年 老的

年约五旬以外，

[fʊl] [ˈfeɪʃ(ə)l] [ˈfiːtʃəz]
Full facial features
满的 面部的 特征

五官丰满，

[wɪð] [æn; ən] [ˈɒnɪst] [feɪs] ,
With an honest face ,
和 一个 诚实的 脸 ,

面带忠厚，

[niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtəʊ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .
Kneel down and kowtow to the master .
下跪 向下 和 磕头 到 这 掌握 .

跪下给老爷叩首。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈkɒnstəbl] :
The master summoned the constable :
这 掌握 被召唤 这 警官 :

老爷叫差人：

[teɪk] [ðə; ði] [tuː] [bəʊlts][ɒv; əv][ˈsætɪn] [daʊn] .
Take the two bolts of satin down .
拿 这 二 螺栓 的 缎 向下 .

"把二匹缎子拿下去，

[ˌaɪ ˈtiː] [dɪˈpendz] [ɒn] [wɒt] [juː; jʊ][səʊld][ɪn][jɜː(r); jə(r)] [ʃɒp] .
It depends on what you sold in your shop .
它 取决于 在 什么 你 卖 在 你的 店铺 .

看是你铺中卖出的，

[wɒz; wəz][ˌaɪ ˈtiː][ˈstəʊlən][baɪ] [θɪːvz] ?
Was it stolen by thieves ?
曾是 它 被盗 经过 窃贼 ?

是贼人抢了去的？

[ðɪs] [ɪz][ɒv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
This is of great importance .
这 是 的 伟大的 重要性 .

事关重大，

[ðeɪ] [ˈkænɒt] [biː; bi] [mɪkst] [ʌp] .
They cannot be mixed up .
他们 不能 是 混合 向上 .

不可混含。

[wæŋ] [haɪ] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
Wang Hai took it and looked at it .
王 嗨 采取 它 和 看起来 在 它 .

"王海拿过去一看，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" ['mɑ:stə(r)] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

"老爷，

[ði:z] [tu:] [bəʊlts][ɒv; əv]['sætɪn] ,
These two bolts of satin ,
这些 二 螺栓 的 缎 ,

这两匹缎子，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['klɪəli] ['stəʊlən][baɪ] [θi:vz] .
It was clearly stolen by thieves .
它 曾是 清楚地 被盗 经过 窃贼 .

是贼人明明抢了去的。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] . . .
Upon hearing this , the master . . .
之上 听力 这 , 这 掌握 . . .

"老爷一听，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz]['stəʊlən][baɪ] [θi:vz] ?
How do you know it was stolen by thieves ?
如何 做 你 知道 它 曾是 被盗 经过 窃贼 ?

"你怎么知道是被贼人抢了去的？

[wɒt] [pru:f] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What proof do you have ?
什么 证明 做 你 有 ?

有什么凭证？

[spi:k] .
speak .
说话 .

讲。

[wæŋ] [haɪ] [sed] :
Wang Hai said :
王 嗨 说 :

"王海说：

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] , "
" **Reporting to Your Excellency** , "
" 报道 到 你的 阁下 , "

"回老爷，

[ðeə(r)] [ɪz] [pru:f] .
There is proof .
那里 是 证明 .

有凭证。

[,ɪn'saɪd][ðə; ði] [smɔ:l] [ʃɒp] ,
Inside the small shop ,
里面 这 小的 店铺 ,

在小的铺子内，

[ðə; ði] [gʊdz] [ɒn][ðə; ði] [ʃelf] ,
The goods on the shelf ,
这 商品 在 这 架子 ,

架子上的货，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [zɪŋlɔŋ] ['sætɪn] [ʃɒp] [ðeə(r)] .
There was a Xinglong satin shop there .
那里 曾是 一个 兴隆 缎 店铺 那里 ；

就有兴隆缎店。

[wɪðaʊt] [ðə; ði][ˈləʊgəʊ][ɔ:(r)] [si:l] [faʊnd] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ʃɒp] ,
Without the logo or seal found in our shop ,
没有 这 标识 或者 海豹 成立 在 我们的 店铺 ；

没有我们铺中的图记兑印，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [baɪz] ['sætɪn][frɒm; frəm][ju: 'es] ,
If someone buys satin from us ,
如果 某人 购买 缎 从 我们 ；

要是有人上我们那里买的缎子，

[dʒʌst] [bɪ'fɔ:(r)] ['baɪɪŋ] ,
Just before buying ,
只是 前 购买 ；

临买好之时，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈəʊnli][wʌn] [rɪ'dempʃn] [si:l] .
There is only one redemption seal .
那里 是 仅有的 一 赎回 海豹 ；

单有一个兑印，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ɪz][ɪn] [si:l] [skɪpt] :
The inscription is in seal script :
这 题词 是 在 海豹 脚本 ；

图记是篆字：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [meɪk] ['mʌni] .
There is a way to make money .
那里 是 一个 方式 到 制作 钱 ；

生财有道。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][stæmp][ɒn] [ðɪs] ['sætɪn] .
There is no stamp on this satin .
那里 是 不 邮票 在 这 缎 ；

这缎子上没有兑印，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ŋju:z] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['stəʊlən][baɪ] [θi:vz] .
Therefore , they knew it was stolen by thieves .
所以 ， 他们 知道 它 曾是 被盗 经过 窃贼 ；

故此知道是贼人抢去的。

" [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] . "
" **The master gave the order .** "
" 这 掌握 给予 这 命令 ； "

"老爷吩咐下去，

[dʒi:,eɪ'əʊ][gwɒʊtaɪ] , ['ni:lɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] , [ʌndə'stʊd] ['evriθɪŋ] .
Gao Guotai , kneeling to the side , understood everything .
高 国泰 ， 跪着 到 这 边 ， 理解 一切 ；

高国泰跪在一旁听的明白。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [sed] ;
The master said ;
这 掌握 说 ；

老爷说；

[dʒi:,eɪ'əʊ][gwɒʊtaɪ] ,
Gao Guotai ,
高 国泰 ，

"高国泰，

[kæn; kən][ju:; jʊ][hɪə(r)][em 'i:] ?
Can you hear me ?
能 你 听到 我 ？

你可曾听见了么？

[gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [rɪ'pleɪsmənt] [stɪk] .
Give me a replacement stick .
给 我 一个 替代品 戳 .

给我上换棍，

[ðel] [græb][hɪm][ænd; ənd] [ɪn'terəgeɪt] [hɪm] [ə'gen] .
They'll grab him and interrogate him again .
他们会 抓住 他 和 审问 他 再次 .

挟起来再问。

[dʒiː,er'ooʊ][gwoo'taɪ] [sed] ;
Gao Guotai said ;
高 国泰 说 ；

"高国泰说；

" [ðə; ði] [waɪz] [ɪnsaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][mæn] , [taɪ] "
" The wise insight of the old man , Tai "
" 这 明智的 洞察力 的 这 老的 男人 , 泰 "

"老父台的明见，

[ðə; ði]['stju:d(ə)nt][dɪd] [ɪn'di:d] [pɪk] [ʌp] [ðɪ:z] [tu:] [bəʊlts][ɒv; əv]['sætn] .
The student did indeed pick up these two bolts of satin .
这 学生 做过 的确 挑选 向上 这些 二 螺栓 的 缎 .

生员这两匹缎子实是拾的。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['stəʊlən][baɪ] [θɪ:vz] .
It was stolen by thieves .
它 曾是 被盗 经过 窃贼 .

就是贼人抢了去，

[pə'hæps] [lɒst] ,
Perhaps lost ,
也许 丢失的 ,

也许遗失，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kærid] [baɪ][ðə; ði] ['stju:dnts] .
They were carried by the students .
他们 是 携带 经过 这 学生 .

被生员抬着。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['stju:dnts] [wɜ:(r); wə(r)]['əʊpənli] [ɑ:md] .
The old man said that the students were openly armed .
这 老的 男人 说 那 这 学生 是 公然 武装 .

老父台说生员明火执仗，

[wɒt] [pru:f] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What proof do you have ?
什么 证明 做 你 有 ？

有何凭证？

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ə'sest] .
It can be assessed .
它 能 是 评估 .

可以考核。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz] ['fjuəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
The master was furious upon hearing this .
这 掌握 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

"老爷一听勃然大怒，

[hi:; hi] [slæmd] [ðə; ði][ˈgæv(ə)] [daʊn] .
He slammed the gavel down .
他 猛烈抨击 这 法槌 向下 .

把惊堂木一拍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] , [jʊr; jər] [ˈkliːli] [æn; ən][əʊld] [θi:f] ! "
" You scoundrel , you're clearly an old thief ! "
" 你 恶棍 , 你是 清楚地 一个 老的 贼 ! "

"你这厮分明是老贼，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [bi:; bi][səʊ] [ˈkʌnɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈkaʊntɪ] !
How dare they be so cunning in front of this county !
如何 敢 他们 是 所以 狡猾 在 正面 的 这 县 !

竟敢在本县面前如此刁猾，

[ju:; jʊ][ˈi:v(ə)n] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ˈrɒŋli] [kənˈvɪktɪd] [ju:; jʊ] .
You even said that the county wrongly convicted you .
你 甚至 说 那 这 县 错 已定罪 你 .

你还说本县把你判屈了。

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [brɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ˈwɪtnəsɪz] .
He instructed his men to bring up the witnesses .
他 指示 他的 男人 到 带来 向上 这 证人 .

"吩咐左右"把见证带上来"。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ˈwɪtnəsɪz] , [dʒi:,eɪˈoʊ][gwɒʊtaɪ]
Upon hearing that there were witnesses , Gao Guotai
之上 听力 那 那里 是 证人 , 高 国泰

高国泰一听有见证，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [peɪl] [wɪð] [fraɪt] .
He turned pale with fright .
他 转向 苍白 和 惊吓 .

吓的面上失色。

[ðen] [ðeɪ] [brɔ:t] [wʌn][əʊvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
Then they brought one over from the side .
然后 他们 带来 一 超过 从 这 边 .

只见从旁边带上一个来。

[dʒi:,eɪˈoʊ][gwɒʊtaɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Gao Guotai took a look ,
高 国泰 采取 一个 看 ,

高国泰一看，

[aɪ][doʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] .
I don't recognize him .
我 不 认出 他 .

并不认得。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [əˈpriəd] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɜ:li] [ˈtwentɪz] .
This person appeared to be in his early twenties .
这 人 出现 到 是 在 他的 早期的 二十多岁 .

只见此人有二十余岁，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] [ˈheddres] ,
Wearing a blue cloth headdress ,
穿着 一个 蓝色的 布 头饰 ,

头戴青布头巾，

[li:] ['sɪmɪŋ] ['rekəg'haɪzd] [aɪ 'ti:] [æt; ət][ə; eɪ] [glɑ:ns] .
Li Siming recognized it at a glance .
李 模拟 认可 它 在 一个 瞥一眼 .

李四明一看认得，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['neɪbə(r)] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['kɔ:tjɑ:d] [wɒz; wəz] ['sɜ:rneɪmd]
It turns out that the neighbor on the street in the same courtyard was surnamed
它 转弯 出去 那 这 邻居 在 这 街道 在 这 相同的 庭院 曾是 姓氏
[lɛŋ] , [ðə; ði] ['sekənd] [ɪn][laɪn] .
Leng , the second in line .
冷 , 这 第二 在 线 .

原来是同院的街坊姓冷行二，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [ʌnɪk'spektɪd] " .
His nickname is " unexpected " .
他的 昵称 是 " 意外 " .

外号叫冷不防，

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)] ['kɔ:tjɑ:d] [ɒv; əv][li:] - ['rezɪdəns] .
He lived in three rooms in the outer courtyard of Li Siming's residence .
他 居住地 在 三 房间 在 这 外 庭院 的 李 - 住宅 .

住李四明外头院三间房，

[hi:; hi][hæd; həd] ['pri:vɪəsli] [bi:n] [ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] ['bɒrəʊ] ['mʌni] [frɒm; frəm][li:] ['sɪmɪŋ] .
He had previously been unable to borrow money from Li Siming .
他 有 之前 到过 无法 到 借 钱 从 李 模拟 .

平时与李四明借贷不遂，

[hi:; hi] ['hɑ:bə] [rɪ'zentmənt] .
He harbored resentment .
他 藏匿 怨恨 .

他怀恨在心。

[lɛŋ] [ɜ:(r)] [mi:nz] [tu:] ['pi:p(ə)l] ['lɪvɪŋ] [tə'geðə(r)] .
Leng Er means two people living together .
冷 呃 方法 二 人们 活的 一起 .

冷二就是人口两个过日子，

[hi:; hi][kænt] [sə'pɔ:t] [hɪz; ɪz][waɪf] .
He can't support his wife .
他 不能 支持 他的 妻子 .

他养不了他媳妇，

[hɪz; ɪz][waɪf] [went] [tu:; tə] [wɜ:k] [æz; əz][ə; eɪ]['leɪbəɹə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [els] .
His wife went to work as a laborer for someone else .
他的 妻子 去 到 工作 作为 一个 劳动者 为了 某人 别的 .

他媳妇去给人家拥工做活，

[hi:; hi] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ə'ləʊn][æt; ət] [həʊm] , ['pɒndəɪŋ] .
He spent his days alone at home , pondering .
他 花费 他的 天 独自的 在 家 , 沉思 .

他一个人在家终日盘算，

[ɪts] ['heɪtfl] [ðæt] [li:] ['sɪmɪŋ] , [dɪ'spaɪt] ['hævɪŋ] ['mʌni] , [wɒdnt] [lend][aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] .
It's hateful that Li Siming , despite having money , wouldn't lend it to him .
它是 可恶 那 李 模拟 , 尽管 拥有 钱 , 不会 借 它 到 他 .

可恨李四明有钱不借给他。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

那天晚上，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfiːlɪŋ] [əˈnɔɪd] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
He was feeling annoyed inside the house .
他 曾是 感觉 恼怒 里面 这 房子 .

他正在屋中着烦，

[ðeɪ] [hɜːd] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə][liː] - [həʊm] .
They heard that someone was being invited to Li Siming's home .
他们 听到 那 某人 曾是 存在 受邀 到 李 - 家 .

听李四明的家中请人。

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [θɔːt] :
Suddenly I thought :
突然 我 想法 :

冷不防想：

[liː] [ˈsɪmɪŋ] [ˈnevə(r)][ɪnˈvaɪtɪd] [frendz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] .
Li Siming never invited friends to his home .
李 模拟 绝不 受邀 朋友们 到 他的 家 .

"李四明平时未在家内请过朋友，

[ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ?
Is something the matter ?
是 某物 这 事情 ?

莫非有什么事？

[hiː; hi] [ˈiːvzdrɒpt] [ˈsiːkrətli] .
He eavesdropped secretly .
他 偷听 偷偷 .

"他暗中偷听，

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][ˌdʒiː,erˈoʊ][ˈgwɒtɑɪ] .
They invited Gao Guotai .
他们 受邀 高 国泰 .

请的是高国泰，

[liː] [ˈsɪmɪŋ] [went] [ˌɪnˈsaɪd] [wɪð] [hɪm] .
Li Siming went inside with him .
李 模拟 去 里面 和 他 .

李四明同了进去。

[lɛŋ] [ɜː(r)] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [geɪt] [ænd; ænd] [ˈlɪsnd] .
Leng Er stood at the second gate and listened .
冷 呃 站立 在 这 第二 门 和 听着 .

冷二站在二门一听，

[aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˈsɪmɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ðɪːz] [tuː] [bəʊlts][ɒv; əv][ˈsætɪn] .
I heard from Siming that he picked up these two bolts of satin .
我 听到 从 模拟 那 他 挑选 向上 这些 二 螺栓 的 缎 .

听四明说拾这个两匹缎子，

[ɪts] [frɒm; frəm] [zɪŋlɒŋ] [stɔː(r)] .
It's from Xinglong Store .
它是 从 兴隆 店铺 .

是兴隆店的，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðəm; ðəm] .
No one is looking for them .
不 一 是 寻找 为了 他们 .

没人找，

[wiː; wi] [wɪl] [meɪk] [tuː] [rəʊbz] .
We will make two robes .
我们 将要 制作 二 长袍 .

我们二人做两件袍子。

[lɛŋ] [ɜ:(r)] [ʌndə'stʊd] .
Leng Er understood .
冷 呢 理解 .

冷二听的明白，

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 .

心中想：

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [zɪŋlɒŋ] ['sætɪn] [ʃɒp] [ɪz][ɪn] - .
I heard that Xinglong Satin Shop is in Yinjiadu .
我 听到 那 兴隆 缎 店铺 是 在 - .

"我听说兴隆缎店在殷家渡，

[ðə; ðɪ][lɑ:st] [taɪm] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən]['əʊpən] [brɔ:l] ,
The last time there was an open brawl ,
这 最后的 时间 那里 曾是 一个 打开 争吵 ,

前次闹明火执仗，

[ðə; ðɪ][keɪs] [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [faɪld] .
The case has not yet been filed .
这 案件 有 不是 然而 到过 已提交 .

此案尚未拿着。

[wɪl] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ]['jɑ:mən] [tə'mɒrəʊ] .
will go to the yamen tomorrow .
将要 去 到 这 衙门 明天 .

我明日到衙门去，

[pʊt] [ə; eɪ]['plɑ:stə(r)][ɒn] [hɪm] .
Put a plaster on him .
放 一个 石膏 在 他 .

给他贴一贴膏药，

[lets] [dʒʌst][sei] [hi:z] [ðə; ðɪ]['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][den] .
Let's just say he's the owner of the den .
我们来吧 只是 说 他是 这 所有者 的 这 丹 .

就说他是窝主。

[li:] ['sɪmɪŋ] [ɪz]['tru:li] ['heɪtfl] .
Li Siming is truly hateful .
李 模拟 是 真的 可恶 .

李四明真是可恨，

[meɪk] [ə; eɪ] ['fɔ:tʃu:n]
Make a fortune
制作 一个 财富

发此大财，

[aɪ] [traɪd] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] [ə; eɪ] [fju:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] , [bʌt; bət] [ðei] [wʊdnt] [lend][em 'i:] ['eni] .
I tried to borrow a few strings of cash , but they wouldn't lend me any .
我 尝试 到 借 一个 很少 字符串 的 现金 , 但 他们 不会 借 我 任何 .

我去借几吊钱都不借，

[let] [hɪm] [nəʊ] [wɒt] [aɪm]['keɪpəb(ə)][ɒv; əv] !
Let him know what I'm capable of !
让 他 知道 什么 我是 有能力的 的 !

叫他知道我的厉害！

[ɪf] [aɪ] ['bɒrəʊ] ['mʌni] [ə'gen] ,
If I borrow money again ,
如果 我 借 钱 再次 ,

假使我再借钱，

[lɛŋ] [ɜ:(r)] [sed] :
Leng Er said :
冷 呃 说 :

"冷二说:

[ˈaʊə(r)] [ˈlændlɔ:d] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tja:d] [ɪz][li:] [ˈsɪmɪŋ] .
Our landlord in the courtyard is Li Siming .
我们的 房东 在 这 庭院 是 李 模拟 :

"我们院里房东李四明,

[hi:; hi] [ˈhɑ:bə] [ə; eɪ] [nəʊˈtɔ:riəs] [θi:f] .
He harbored a notorious thief .
他 藏匿 一个 臭名昭著 贼 :

他窝藏汪洋大盗,

[ˈjestədeɪ] , [ðə; ði] [ˈrɪŋli:də(r)] [ɒv; əv] [θi:vz] , [ˌdʒi:ˈeɪoʊ][gwʊːtaɪ] , [sterd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈhaʊs] .
Yesterday , the ringleader of thieves , Gao Guotai , stayed at his house .
昨天 , 这 头目 的 窃贼 , 高 国泰 , 入住 在 他的 房子 :

昨天有贼首高国泰住在他家,

[ðə; ði] [tu:] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈti:] [ɔ:l] [naɪt] .
The two discussed it all night .
这 二 讨论 它 全部 夜晚 :

两个人商酌一夜,

[aɪ] [ˌʌndəˈstænd] .
I understand .
我 理解 :

我听的明白,

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
I came here specifically to deliver a message .
我 来了 这里 具体来说 到 递送 一个 信息 :

特地前来送个信息。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :

"金头儿一听说:

" [həˈra:] ,
" Hurrah ,
" 欢呼 ,

"好哇,

[let] [ˌem ˈi:] [ˌɪntrəˈdju:s] [ju:; jʊ][tu:; tə][ˈaʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)] .
Let me introduce you to our master .
让 我 介绍 你 到 我们的 掌握 :

我带你见见我们老爷罢。

" [send] [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈsaɪd][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] . "
" Send someone inside to report . "
" 发送 某人 里面 到 报告 : "

"叫人往里回话,

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ɪˈmi:diətli] [tʊk] [ðə; ði] [kɔ:t] [si:t] .
The master immediately took the court seat .
这 掌握 立即地 采取 这 法庭 座位 :

老爷立刻升堂,

[teɪk] [lɛŋ] [ɜ:(r)] [wɪð] [ju:; jʊ] .
Take Leng Er with you .
拿 冷 呃 和 你 :

带上冷二回话。

[lɛŋ] [ɜ:(r)] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Leng Er knelt down and said :
冷 呃 跪下 向下 和 说 :

冷二上来跪下说:

" [ˈmɑ:stə(r)] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

"老爷,

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [wʌn][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][li:] - [haʊs] .
The younger one lived in Li Siming's house .
这 年轻 一 居住地 在 李 - 房子 .

小的住的李四明的房子,

[ˈpi:p(ə)] [wɪð] [səˈspɪʃəs] [bɪˈheɪvjə(r)][ˈɒf(ə)n][ˈentə(r)][ænd; ənd] [li:v] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
People with suspicious behavior often enter and leave his house .
人们 和 可疑的 行为 经常 进入 和 离开 他的 房子 .

常见有形迹可疑之人从他家出入。

[lɑ:st] [naɪt] ,
Last night ,
最后的 夜晚 ,

昨夜晚间,

[ðə; ði] [ˈrɪŋli:də(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θi:f] [nemd] [ˌdʒi:erˈoʊ][ˌgwɒtəɪ][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [haʊs] .
The ringleader of a thief named Gao Guotai was in his house .
这 头目 的 一个 贼 命名 高 国泰 曾是 在 他的 房子 .

有贼首高国泰在他家里,

[ðə; ði] [ˈsto:ri] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈəʊpən] [ɑ:md] [ˈrɒbəri] [æt; ət] -
The story of the open armed robbery at Yinjiadu
这 故事 的 这 打开 武装 抢劫 在 -

诉说殷家渡的明火执仗,

[ðə; ði] [ˈvɪktɪm] [wɒz; wəz] [stæbd] .
The victim was stabbed .
这 受害者 曾是 刺伤 .

刀伤事主。

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [maɪ] [ˈlændlɔ:d] .
I have no grudge against my landlord .
我 有 不 怨恨 反对 我的 房东 .

我合房东并无冤仇,

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [wʊd] [faɪnd] [aʊt] ,
Fearing that the master would find out ,
恐惧 那 这 掌握 会 寻找 出去 ,

怕老爷访知,

[ðə; ði][ˈləʊə(r)] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ŋju:] [bʌt; bət][dɪd][nɒt] [rɪˈpɔ:t] [aɪ ˈti:] .
The lower - ranking officials knew but did not report it .
这 降低 - 排行 官员 知道 但 做过 不是 报告 它 .

小的有知情不报,

[ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [ˈletɪŋ] [θi:vz] [rˈskeɪp] .
The crime of letting thieves escape .
这 犯罪 的 出租 窃贼 逃脱 .

纵贼脱逃之罪。

" [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [lɛŋ] [ɜ:(r)][bi:; bi][ˈteɪkən] [əˈweɪ] [fɜ:st] . "
" **The master ordered that Leng Er be taken away first .** "
" 这 掌握 订购 那 冷 呃 是 已采取 离开 第一的 . "

"老爷吩咐先把冷二带下去,

[send] ['dʒɪn'liŋ] [[əu] ,
Send Jinling Shou ,
发送 金陵 守 ,

派金陵寿、

[dɒŋ] - [pʊt] [dʒiː,eɪ'əʊ][gwoʊtaɪ] ,
Dong Shichang put Gao Guotai ,
董 放 高 国泰 ,

董世昌把高国泰、

[li:] ['sɪmɪŋ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə] ['dʒʌstɪs] .
Li Siming was also arrested and brought to justice .
李 模拟 曾是 还 被捕 和 带来 到 正义 .

李四明一并锁拿到案，

[ə'pɒn] [ðeə(r)][ə'raɪv(ə)] ,
Upon their arrival ,
之上 他们的 到达 ,

及二人一到，

[seɪ] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['testɪməni] ,
Say you have a testimony ,
说 你 有 一个 见证 ,

说带见证，

[ðen] [ðeɪ] [brɔːt] [lɛŋ] [ɜː(r)][ʌp] .
Then they brought Leng Er up .
然后 他们 带来 冷 呃 向上 .

便把冷二带上来。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ðɪs] .
I don't know how to judge this .
我 不 知道 如何 到 法官 这 .

不知如何判法，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti]
Chapter Thirty
章 三十

第三十回

[æn; ən] ['ɒnɪst] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [juː'hɑːŋ] ['kaʊntɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [keɪs] : [dʒɪ] [gɒŋ] [kɔːt] [ə; eɪ]
An honest official in Yuhang County encountered a strange case : Ji Gong caught a
一个 诚实的 官方的 在 余杭 县 遭遇 一个 奇怪的 案件 : 季 锣 捕捉 一个
[θiːf] [æt; ət] - ['ferɪ] .
thief at Duanjia Ferry .
贼 在 - 渡船 .

余杭县清官逢奇案 段家渡济公捉贼

[ðen] [lɛŋ] [ɜː(r)] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ][hɔːl] .
Then Leng Er came to the hall .
然后 冷 呃 来了 到 这 大厅 .

话说冷二上堂来。

[ðə; ðɪ]['maːstə(r)] [ɑːskt] :
The master asked :
这 掌握 问 :

老爷问道：

" [kəʊld] ['sekənd] ,
" **Cold Second** ,
" 寒冷的 第二 ,
"冷二，
[ju:; jʊ] [sed] [ˌdʒiːeɪ'oo][gwoʊ'taɪ][wɒz; wəz]['əʊpənli] ['wiːldɪŋ] ['faɪrɑːrmz] ,
You said Gao Guotai was openly wielding firearms ,
你 说 高 国泰 曾是 公然 挥舞 枪支 ,
你说高国泰明火执仗，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第25/190页

[ˌdʒiː,er'oo][gwoo'tai][hæz; həz] [naʊ] [bi:n] [brɔ:t] [hiə(r)] .
Gao Guotai has now been brought here .
高 国泰 有 现在 到过 带来 这里 .

现在已把高国泰带来，

[duː; də][juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [,ai 'ti:] ?
Do you recognize it ?
做 你 认出 它 ?

你可认得？

" [kəʊld] .
" cold .
" 寒冷的 .

"冷。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ai] ['rekəɡnaɪz] [,ai 'ti:] .
I recognize it .
我 认出 它 .

"认得。

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ]
Your Excellency
你的 阁下

回上老爷，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [hɑ:t] - [tuː; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] [wɪð] [li:] ['sɪmɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
He had a heart - to - heart talk with Li Siming inside the house .
他 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 和 李 模拟 里面 这 房子 .

他与李四明在屋中谈心，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] [ʌndə'stændz] .
The younger one understands .
这 年轻 一 明白 .

小的听得明白。

[ˌdʒiː,er'oo][gwoo'tai] [sed] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] :
Gao Guotai said from the side :
高 国泰 说 从 这 边 :

"高国泰在旁说道：

" [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] ['fɑ:.ðərz] [ˈɔ:ltə(r)] ,
" Returning to the old father's altar ,
" 返回 到 这 老的 父亲的 坛 ,

"回老父台，

[ai] , [ə; eɪ][ˈstju:d(ə)nt] , [dɪd] [nɒt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] .
I , a student , did not recognize him .
我 , 一个 学生 , 做过 不是 认出 他 .

我生员并不认得他。

[li:] ['sɪmɪŋ] [nelt] ['fɔ:wəd] [hɑ:f][ə; eɪ] [step] .
Li Siming knelt forward half a step .
李 模拟 跪下 向前 一半 一个 步 .

"李四明往前扒跪半步，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ] [lɔ:d] ,
" My lord ,
" 我的 主 ,

"老爷在上，

[ðɪs] [lɛŋ] [ɜ:(r)] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['kɔ:tjɑ:d] [æz; əz][em 'i:] .
This Leng Er used to be in the same courtyard as me .
这 冷 呃 用过的 到 是 在 这 相同的 庭院 作为 我 .

这个冷二原来跟我同院，

[lɪv; laɪv][ɪn][maɪ] [haʊs] ,
Live in my house ,
居住 在 我的 房子 ,

住我的房子，

[ðɪs] [ɪz][ɔ:l][br'kəz; br'kɒz][hi:; hi] [əʊz] [em 'i:] [rent] [ænd; ənd] ['dʌznt] [peɪ] [aɪ 'ti:] . [hi:; hi]['bɒf(ə)n] ['bɒrəʊ]
This is all because he owes me rent and doesn't pay it . **He often borrows**
这 是 全部 因为 他 欠款 我 租 和 不 支付 它 . 他 经常 借款
['mʌni] [frəm; frəm][em 'i:] .
money from me .
钱 从 我 .

皆因他欠着小的的房租不给。时常同我借钱。

[hi:; hi] ['bɒrəʊd] [aɪ 'ti:] ['sevrəl] [taɪmz] [ænd; ənd]['dɪd(ə)nt] [peɪ] [aɪ 'ti:] [bæk] .
He borrowed it several times and didn't pay it back .
他 借来的 它 一些 时代 和 没有 支付 它 后退 .

借了几次不还，

[hi:; hi] [stɪl] [ni:dz] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] .
He still needs to borrow .
他 仍然 需求 到 借 .

他还要借，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [lend] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] .
I will not lend it to him .
我 将要 不是 借 它 到 他 .

我不借与他，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ləʊn] [wɒz; wəz] [ʌnsək'sesfl] .
Therefore , the loan was unsuccessful .
所以 , 这 贷款 曾是 不成功 .

因此借贷不遂，

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ] [grʌdʒ] .
He held a grudge .
他 握住 一个 怨恨 .

他记恨在心，

['fɔ:lsli] [ə'kju:z] [æŋ; ən] ['ɪnəs(ə)nt] ['pɜ:s(ə)n]
Falsely accuse an innocent person
错误地 控 一个 清白的 人

诬赖好人，

[ai] [beg] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə] [gra:nt] [em 'i:] [ðɪs] ['speɪ(ə)] ['feɪvə(r)] .
I beg you , sir , to grant me this special favor .
我 求 你 , 先生 , 到 授予 我 这 特别的 偏爱 .
求老爷格外施恩。

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好,

[ai] [wɪl] ['tɔ:tʃə(r)] [ju:; jʊ] .
I will torture you .
我 将要 酷刑 你 .

我用刑拷你们。

[hu:] [wɒz; wəz] [aɪ'dentɪfaɪd] ?
Who was identified ?
WHO 曾是 已识别 ?

拷明了谁,

[hu:m] [du:; də] [ai] ['hænd(ə)] ?
Whom do I handle ?
谁 做 我 处理 ?

我办谁。

[ˈprɒbəbli] ['ɑ:skɪŋ] ['kwɛstʃənz] [waɪl] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['fəʊldɪd] [hænd] .
Probably asking questions while holding a folded hand .
大概 问 问题 尽管 保持 一个 折叠 手 .
大概抄手问事,

[hi:; hi] ['æbsəlu:tli] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [kən'fes] .
He absolutely refused to confess .
他 绝对地 拒绝 到 承认 .

万不肯招,

[pɪk] [ʌp] [dʒi:er'ou] [gwɒʊtaɪ] [ænd; ənd] [li:] ['sɪmɪŋ] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [ɑ:sk] [ðəm; ðəm] ['kwɛstʃənz] .
Pick up Gao Guotai and Li Siming together and ask them questions .
挑选 向上 高 国泰 和 李 模拟 一起 和 问 他们 问题 .
把高国泰并李四明一同夹起来再问。

[ðə; ði] ['jɑ:mən] ['rʌnərz] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [ə'gri:d] .
The yamen runners on both sides agreed .
这 衙门 跑步者 在 两个都 侧面 同意 .

"两旁衙役等答应。

['tɔ:tʃə(r)] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ju:st] .
Torture is about to be used .
酷刑 是 关于 到 是 用过的 .

将要用刑,

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [swept] [θru:] [ðə; ði] ['kɔ:tru:m; 'kɔ:trəm] .
Suddenly , a gust of wind swept through the courtroom .
突然 , 一个 阵风 的 风 扫荡 通过 这 法庭 .

忽然间公堂之上起了一阵狂风,

[ðæt] [skreɪpt] ['ri:əli] [wel] .
That scraped really well .
那 刮擦 真的 出色地 .

刮的真正好厉害,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɒn][ðə; ði][ˈlðə(r)] [saɪd] .

There was no one on the other side .
那里 曾是 不 一 在 这 其他 边 .

对面不见人。

[wen] [ðə; ði][waɪnd] [daɪd] [daʊn] ,

When the wind died down ,
什么时候 这 风 死亡 向下 ,

少时风住了，

[ðə; ði][ˈmaːstə(r)] [lʊkt] [əˈgen] ,

The master looked again ,
这 掌握 看起来 再次 ,

老爷再一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)][ɒn][ðə; ði] [klɜːrks] [desk] .

There was a piece of paper on the clerk's desk .
那里 曾是 一个 片 的 纸 在 这 职员的 桌子 .

见公案桌上有一张纸，

[ðə; ði] [wɜːdz] " [rɒŋd] " [wɜː(r); wə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn][,aɪ ˈtiː] .

The words " wronged " were written on it .
这 字 " 冤枉 " 是 书面 在 它 .

上写"冤枉"二字。

[ðə; ði][ˈmaːstə(r)] [ˈdʌznt] [nəʊ] [huː] [rəʊt] [,aɪ ˈtiː] .

The master doesn't know who wrote it .
这 掌握 不 知道 WHO 写道 它 .

老爷也不知是谁写的，

[maɪ] [əʊn] [ˌspekjuˈleɪ(ə)n] :

My own speculation :
我的 自己的 推测 :

自己揣度：

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .

There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中必有原因。

[ɪnˈstrʌkʃənz] :

Instructions :
指示 :

吩咐：

" [kʌm] ,

" Come ,
" 来 ,

"来，

[ˈtempərəreɪli] [pʊt][ˌdʒiː,erˈoʊ][gwʊotɑɪ] ,

Temporarily put Gao Guotai ,
暂时地 放 高 国泰 ,

暂把高国泰、

[liː] [ˈsɪmɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən] [əˈweɪ] .

Li Siming and his companion were taken away .
李 模拟 和 他的 伴侣 是 已采取 离开 .

李四明二人押下去，

[teɪk] [lɛŋ] [ɜː(r)] [əˈweɪ] [æz; əz] [wel] .

Take Leng Er away as well .
拿 冷 呃 离开 作为 出色地 .

把冷二也押下去。

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [left] [ðə; ði] [kɔːt] . "

" The master has left the court . "

" 这 掌握 有 左边 这 法庭 . "

"老爷退了堂。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :

The book states :

这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] [gʌst] [bʊ; əv] [wɪnd] [ɪz][ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][bʊ; əv][dʒi] [ɡɒŋ] .

This gust of wind is the arrival of Ji Gong .

这 阵风 的 风 是 这 到达 的 季 锣 .

这阵风乃是济公来到，

[ˈpɔɪntɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] ,

Pointing his hand ,

指向 他的 手 ,

把手一指，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [əˈrəʊz] .

A strange wind arose .

一个 奇怪的 风 出现 .

起了一阵怪风。

[ˈkæptɪveɪtɪŋ] [ˈevri,wʌnz] [əˈtenʃ(ə)n] ,

Captivating everyone's attention ,

引人入胜 每个人的 注意力 ,

迷住众人眼目，

[hiː; hi] [rəʊt] [ðə; ði] [wɜːdz] " [ˈrɒŋfl] [kənˈvɪkʃn] " [ɒn][ðə; ði] [keɪs] [faɪl] .

He wrote the words " wrongful conviction " on the case file .

他 写道 这 字 " 错误的 定罪 " 在 这 案件 文件 .

在公案之上写了"冤枉"二字，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .

He left the government office .

他 左边 这 政府 办公室 .

自己出了衙门，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [fɛŋ] [ʃʌn] ,

He received Feng Shun ,

他 已收到 冯 回避 ,

领了冯顺、

[ˈsuːluː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [əˈraɪvd] [aʊtˈsaɪd][ðə; ði] [west] [geɪt] .

Sulu and his companion arrived outside the West Gate .

苏禄 和 他的 伴侣 到达的 外部 这 西方 门 .

苏禄二人到了西门外。

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [ˈmenʃ(ə)n] [ˈhaʊzɪŋ] [ˈaɪðə(r)] .

He didn't mention housing either .

他 没有 提到 住房 任何一个 .

他也并不说住房，

[ðeɪ] [kənˈtɪnjuːd] [ˈwɔːkɪŋ] [west] [fɔː(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [tuː] [maɪlz] .

They continued walking west for another two miles .

他们 持续 步行 西方 为了 其他 二 英里 .

仍是往西走了有二里之遥，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [juː; jʊ] [tu:] ,
" **You two** ,
" 你 二 ,

"二位，

[lʊk] [weə(r)] [ðɪs] [ˈsɪlvə(r)] [keɪm] [frəm; frəm] .
Look where this silver came from .
看 在哪里 这 银 来了 从 .

你等看这是哪里来的银子？

[ˈsuːluː]
Sulu
苏禄

"苏禄、

[fɛŋ] [ænd; ənd] [gʌ] [ɪˈmiːdiətli] [brɪˈɡæŋ][tuː; tə] [pæk] [ʌp] .
Feng and Gu immediately began to pack up .
冯 和 顾 立即地 开始 到 盒 向上 .

冯顾二人立刻收拾起来，

[pʊt] [ðəm; ðəm][ɔːl][ɪˈntuː][jɔː(r); jə(r)] [ˈpɒkɪt] .
Put them all into your pocket .
放 他们 全部 进入 你的 口袋 .

一起往口袋里装。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃəlz] [ˈbɒdɪɡɑːd] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ]
" **This must be a case of a high - ranking official's bodyguard encountering a**
" 这 必须 是 一个 案件 的 一个 高的 - 排行 官员的 保镖 遭遇 一个
[θiːf] . "
thief . "
贼 . "

"这必是保镖的达官遇见贼，

[ðeɪ] [rɒb] [ðə; ðɪ][ˈsɪlvə(r)] .
They robbed the silver .
他们 被抢劫 这 银 .

把银子抢了，

[ðɪs] [ɪz] [wʌts] [left] .
This is what's left .
这 是 是什么 左边 .

这是剩下的，

[lets] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Let's take advantage of this .
我们来吧 拿 优势 的 这 .

咱们拣个便宜。

[ðə; ðɪ] [θriː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
The three of them were talking ,
这 三 的 他们 是 说 ,

"三人说着，

[kiːp] [ˈhedɪŋ] [west] .
Keep heading west .
保持 标题 西方 .

一直往西走，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [taʊn] [kɔːld] .
We arrived at a town called Yinjiadu .
我们 到达的 在 一个 镇 称为 - .

到一个镇市叫殷家渡，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [frɒm; frəm] [nɔːθ] [tuː; tə] [saʊθ] [fɔː(r); fə(r)][əˈbaʊt] [æn; ən] [ˈæroʊz] [lenkθ; lenθ] ,
Traveling from north to south for about an arrow's length ,
旅行 从 北 到 南 为了 关于 一个 箭头的 长度 ,
由北往南走了有一箭之地，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈsekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [waɪt] [wɔːl] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a section of white wall on the east side of the road .
那里 曾是 一个 部分 的 白色的 墙 在 这 东方 边 的 这 路 .

只见路东有～段白墙，

[ðə; ði] [wɜːdz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [blæk] [ɒn][aɪ ˈtiː][ɑː(r); ə(r)] " [mɛŋ] [ˈfæməli][əʊld] [ʃɒp] " .
The words written in black on it are " Meng Family Old Shop " .
这 字 书面 在 黑色的 在 它 是 " 孟 家庭 老的 店铺 " .

上写黑字是"孟家老店，

[ɔːl] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈfɒdə(r)] [ɑː(r); ə(r)][əˈveɪləb(ə)l] .
All kinds of fodder are available .
全部 种类 的 饲料 是 可用的 .

草料俱全，

" [ˈɑːnjuː] [gests] " .
" Anyu guests " .
" 安尤 客人 " .

安寓客商"。

[dʒi] [ɡɒŋ] [stʊd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˈəʊpənd] .
Ji Gong stood outside the door and called for the door to be opened .
季 锣 站立 外部 这 门 和 称为 为了 这 门 到 是 打开 .

济公立于那座门外叫开门。

[ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [ˌɪnˈsaɪd][ɪz] :
The question inside is :
这 问题 里面 是 :

里面问：

" [wɒt] [fɔː(r); fə(r)] ?
" what for ?
" 什么 为了 ?

"做什么的？

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ˌaʊtˈsaɪd] : "
" It is said outside : "
" 它 是 说 外部 : "

"外面说：

" [ˈtʃekɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][həʊˈtel] ,
" Checking in a hotel ,
" 检查 在 一个 酒店 ,

"住店，

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] [ˈkwɪkli] .
Open the door quickly .
打开 这 门 迅速地 .

快开门。

[aɪ ˈtiː] [sez] :
It says :
它 说道 :

"里面说：

[nəʊ] [haʊs]
No house
不 房子

"没房，

[ɪts] [ɔ:l] [fʊl] .
It's all full .
它是 全部 满的 .

都住满了。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [dʒʌst][faɪnd][ə; eɪ] [haʊs] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] . "
Just find a house to live in . "
" 只是 寻找 一个 房子 到 居住 在 . "

"找一个独屋就行了。

[aɪ 'ti:] [sez] :
It says :
它 说道 :

"里面说：

" [nəʊ] .
No .
" 不 .

"没有。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[aɪ][hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][hɪə(r)] .
I have plenty of silver here .
我 有 很多 的 银 这里 .

"我这里银子甚多，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [li:v]
Unable to leave
无法 到 离开

走不了，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

" [aɪ][kæn; kən] [ʌndə'stænd] [wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒn][ɪn'saɪd] . "
I can understand what's going on inside . "
" 我 能 理解 是什么 去 在 里面 . "

"里面听的明白。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðɪs] [ʃɒp] [ɪz][ðə; ðɪ] [men] ['fæmɪlɪz] [əʊld] [ʃɒp] .
This shop is the Meng family's old shop .
这 店铺 是 这 孟 家庭的 老的 店铺 .

这座店乃是孟家老店。

[ʃɒp] [ˈəʊnə(r)] [mɛŋ] -
Shop owner Meng Sixiong
店铺 所有者 孟 -

店东孟四雄、

[li:] [ˌeɪtʃju:] .
Li Hu .
李 胡 .

李虎。

[tu:] [gaɪz] ,
Two guys ,
二 伙计们 ,

两个伙计，

[wʌŋ] [ˈsɜ:rneɪmd] [ɛləɪʃu:] ,
One surnamed Liu ,
一 姓氏 刘 ,

一个姓刘，

[wʌŋ] [ˈsɜ:rneɪmd] [li:] ,
One surnamed Li ,
一 姓氏 李 ,

一个姓李，

[lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [ˈhæbɪts][kæn; kən][bi:; bi][ˈhɑ:mf(ə)] .
Long - standing habits can be harmful .
长的 - 常设 习惯 能 是 有害 .

久贯害人。

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ləʊn] [ˈtrævələ] .
There must be a lone traveler .
那里 必须 是 一个 孤独 游客 .

要有孤行客，

[lɒts] [ɒv; əv] [ˈlʌɡɪdʒ]
Lots of luggage
很多 的 行李

行李多，

[ðə; ðɪ] [ˈdu:veɪ] [ˈkʌvə(r)][ɪz] [tu:] [bɪɡ] .
The duvet cover is too big .
这 羽绒被 覆盖 是 也 大的 .

被套大，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [ju:st] [ə; eɪ] [ˈmedɪkertɪd] [waɪn] [tu:; tə] [ɪnˈdju:s] [ˈswetɪŋ] .
They immediately used a medicated wine to induce sweating .
他们 立即地 用过的 一个 药 葡萄酒 到 诱导 出汗 .

他们立刻用蒙汗药酒，

[ðeɪ] [səbˈdju:d] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
They subdued and killed him .
他们 低沉的 和 被杀 他 .

把他治倒杀害。

[ðə; ðɪ] [ˈʌpə(r)] [rʊmz; ru:mz][ɔ:l] [hæv; həv] [ˌʌndəˈgraʊnd] [pˈæsɪdʒɪz] .
The upper rooms all have underground passages .
这 上 房间 全部 有 地下 段落 .

上房全有地道，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [ʃɒp] [dʌz] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][dʒʌst] [baɪ] [ænd; ənd] [sel] .
Therefore , this shop does more than just buy and sell .
所以 , 这 店铺 做 更多的 比 只是 买 和 卖 .

因此这店不只做买卖，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] ['tɑ:ɡɪt] [ænd; ənd] [hɑ:m] ['pi:p(ə)] .
They specifically target and harm people .
他们 具体来说 目标 和 伤害 人们 :

竟专门害人。

[wen] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [hɜ:d] [ˌaʊt'saɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈsɪlvə(r)] ,
When the waiter heard outside that there was silver ,
什么时候 这 服务员 听到 外部 那 那里 曾是 银 ,

伙计一听外面说有银子，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [lʊkt] [ˌaʊt'saɪd] .
He rushed to the door and looked outside .
他 匆忙 到 这 门 和 看起来 外部 :

连忙到门口往外一看，

[ðeɪ] [sɔ:] [θri:] ['pi:p(ə)] ['kæriɪŋ] ['kaʊntləs] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
They saw three people carrying countless taels of silver .
他们 锯 三 人们 携带 无数 两 的 银 :

见三人扛着有无数银两。

[ðə; ði] [kla:k] ['hʌɾɪdli] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The clerk hurriedly came to the counter and said :
这 职员 匆匆 来了 到 这 柜台 和 说 :

伙计连忙来至柜房说：

" ['ʃɒpki:pə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

"掌柜的，

[tu:] ['pi:p(ə)] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm][ˌaʊt'saɪd] .
Two people came in from outside .
二 人们 来了 在 从 外部 :

外面来了两个人，

[ðə; ði] [seɪm] [mʌŋk] ,
The same monk ,
这 相同的 僧 ,

同着一个和尚，

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][lɒt][ʌv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] ['ni:ɪdɪd] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][æn; ən] [ɪn] .
They had a lot of money and needed to stay at an inn .
他们 有 一个 很多 的 钱 和 需要 到 停留 在 一个 客栈 :

带着许多的银子要住店。

[mɛŋ] - [sed] :
Meng Sixiong said :
孟 - 说 :

"孟四雄说：

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm][ɪn] ?
Why don't you invite them in ?
为什么 不 你 邀请 他们 在 ?

"你何不把他们请进来。

[ðə; ði] [ɡaɪ] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [təʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][rʊmz; ru:mz][ə'veɪləb(ə)] . "
" I have already told them that there are no rooms available . "
" 我 有 已经 讲述 他们 那 那里 是 不 房间 可用的 : "

"我已经告诉他们没说房。

[mɛŋ] - [sed] :
Meng Sixiong said :
孟 - 说 :

"孟四雄说：

[let] [em 'i:] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] .
Let me teach you a few words .
让 我 教 你 一个 很少 字 :

"我教你几句话，

[dʒʌst] [seɪ] [ðæt] ['aʊə(r)]['mæniɔʒə(r)] [sed] . . .
Just say that our manager said . . .
只是 说 那 我们的 经理 说 . . .

你就说我们掌柜的说了，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ][ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [wei] .
I'm afraid the three of you will take the silver with you on your way .
我是 害怕的 这 三 的 你 将要 拿 这 银 和 你 在 你的 方式 :

怕你们三位带着银两一路走，

[j'iəz] [ɒv; əv] ['fæmɪn]
Years of famine
年 的 饥荒

年岁饥荒，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ] [θi:f] ,
If you encounter a thief ,
如果 你 遇到 一个 贼 ,

倘若遇见贼，

[æt; ət] [best] , [wʌn] ['lu:zɪz]['sɪlvə(r)] .
At best , one loses silver .
在 最好的 , 一 失败 银 :

轻者丢银两，

[ɪn] [sɪ'viə(r)] [keɪsɪz] , [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] ['feɪt(ə)] .
In severe cases , it can be fatal .
在 严重 案例 , 它 能 是 致命的 :

重者伤性命。

['aʊə(r)] ['ʃɒpki:pə(r)] [lʌvz] ['du:ɪŋ] [gʊd] [di:dz] .
Our shopkeeper loves doing good deeds .
我们的 店主 爱 正在做 好的 契约 :

我们掌柜的最喜行好，

[hɪrɪz] [ə; eɪ] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
Here's a room for the three of you .
这里是 一个 房间 为了 这 三 的 你 :

给你们三位顺一间房，

[aɪl] [let] [ju:; jʊ] [steɪ] [hɪə(r)] .
I'll let you stay here .
患病的 让 你 停留 这里 :

叫你们住罢。

" [ʌndə'stʊd] , ['bʌdi] ? "
" Understood , buddy ? "
" 理解 , 伙伴 ? "

"伙计听明白，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ænd] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
He turned around and opened the door .
他 转向 大约 和 打开 这 门 :

回身出来开门，

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [sti] ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
The three people were still standing at the door .
这 三 人们 是 仍然 常设 在 这 门 :

见三个人还站在门口。

[ðə; ði]['waitə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说:

" [ðə; ði] [θri:] [pɜ; əv][ju:; jʊ] ['hævnt] [left] ? "
" The three of you haven't left ? "
" 这 三 的 你 还没有 左边 ? "

"三位没走呀?

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

[jɔ:(r); jə(r)]['mænɪdʒə(r)] [hɜ:d] [ðæt] .
Your manager heard that .
你的 经理 听到 那 :

"你们掌柜的听见了,

[ðeɪ] ['ɒfəd] [ju: 'es][ə; eɪ] [ru:m] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn] .
They offered us a room to stay in .
他们 提供 我们 一个 房间 到 停留 在 :

顺一间房叫我们住,

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ə'freɪd] [wi:l; wil] [lu:z] ['aʊə(r)] ['mʌni] ?
Are you afraid we'll lose our money ?
是 你 害怕的 出色地 失去 我们的 钱 ?

怕我们丢了银子是不是?

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

" [gʊd] .
" good .
" 好的 :

"不错。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好,

[li:d] [ðə; ði] [wei] .
Lead the way .
带领 这 方式 :

前面引路。

" [heɪ] ['bʌdi] , [gəʊ] [ə'hed] . "
" Hey buddy , go ahead . "
" 嘿 伙伴 , 去 前方 :

"伙计前头走,

[dʒi] [gɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [strəʊd] [ɪntu:][ðə; ði] [ʃɒp] .
Ji Gong and his two companions strode into the shop .
季 锣 和 他的 二 同伴 大步走 进入 这 店铺 .

济公三人大步进了店门，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [aɪ 'ti:] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; ei] [skri:n] [wɔ:l] .
Upon seeing it , there was a screen wall .
之上 看到 它 , 那里 曾是 一个 屏幕 墙 .

见迎面是个照壁，

[ðə; ði]['kaʊntə(r)] [ru:m] [ɪz][ɒŋ][ðə; ði] [i:st] [said] .
The counter room is on the east side .
这 柜台 房间 是 在 这 东方 边 .

东边是柜房，

[ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ɪz][ɒŋ][ðə; ði] [west] [said] .
The kitchen is on the west side .
这 厨房 是 在 这 西方 边 .

西边是厨房，

[ðeəz; ðəz][ə; ei] [rəʊ] [ɒv; əv] ['haʊzɪz] [ɒŋ][ðə; ði] [i:st] [said][ɪn'said] .
There's a row of houses on the east side inside .
有 一个 排 的 房屋 在 这 东方 边 里面 .

里面东边一溜房，

[ə; ei] [rəʊ] [ɒv; əv] ['haʊzɪz] [ɒŋ][ðə; ði] [west] [said] ,
A row of houses on the west side ,
一个 排 的 房屋 在 这 西方 边 ,

西边一溜房，

[ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [ɪz][tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] .
The main house is to the due north .
这 主要的 房子 是 到 这 到期的 北 .

正北是上房。

[ðə; ði] [mʌŋk] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [ænd; ənd]['dɪd(ə)nt] [li:v] .
The monk stood in the courtyard and didn't leave .
这 僧 站立 在 这 庭院 和 没有 离开 .

和尚站在院里不走，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wʌts] [ðæt] [smel] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [jɑ:d] ?
What's that smell in your yard ?
是什么 那 闻 在 你的 院子 ?

"你这院内是什么味？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[wɒt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [teɪst] [laɪk] ?
What does it taste like ?
什么 做 它 品尝 喜欢 ?

"什么味呀？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['θi:vɪŋ] [smel] . "

" **It** **has** **a** **thieving** **smell** . "

" 它 有 一个 盗窃 闻 . "

"有点贼味。

[ðə; ði] [gai] [sed] :

The **guy** **said** :

这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [daʊnt] [traɪ] [tu; tə] [bi; bi] ['nɒŋʃələnt] , [mʌŋk] . "

" **Don't** **try** **to** **be** **nonchalant** , **monk** . "

" 不 尝试 到 是 漫不经心 , 僧 . "

"和尚别打哈哈，

[ju; jʊ] [meɪ] [steɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ʌpə(r)] [rʊmz; ru:mz] .

You **may** **stay** **in** **the** **upper** **rooms** .

你 可能 停留 在 这 上 房间 :

你们住上房罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The **monk** **said** :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [gʊd] ,

" **good** ,

" 好的 ,

"好，

[ɪts] ['ku:lə(r)] [ʌp'steəz] .

It's **cooler** **upstairs** .

它是 冷却器 楼上 :

上房凉快，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['əʊpən] [bʌn] [ɔ:l] [eɪt] [saɪdz] .

It **is** **open** **on** **all** **eight** **sides** .

它 是 打开 在 全部 八 侧面 :

八面全通的。

[ðə; ði] [gai] [sed] :

The **guy** **said** :

这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [ðeɪ] [dʒʌst] ['dɪd(ə)nt] ['peɪpə(r)] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] . "

" **They** **just** **didn't** **paper** **the** **windows** . "

" 他们 只是 没有 纸 这 视窗 . "

"只是没有糊窗户，

[gəʊ] [ɪn] .

Go **in** .

去 在 :

你进去罢。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd] ['su:lu:] ,

" **The** **monk** **and** **Sulu** ,

" 这 僧 和 苏禄 ,

"和尚同苏禄、

[fɛŋ] - [went] [tu; tə] [ðə; ði] [west] [ru:m] [bʌ; əv] [ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Feng **Shunlai** **went** **to** **the** **west** **room** **of** **the** **main** **house** **and** **took** **a** **look** .

冯 - 去 到 这 西方 房间 的 这 主要的 房子 和 采取 一个 看 :

冯顺来至上房西里间一看，

[ðə; ði] [kæn] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ɪz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .

The kang (heated brick bed) is against the north wall .
这 炕 (加热 砖 床) 是 反对 这 北 墙 .

靠北墙是炕，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][skweə(r)][ˈteɪb(ə)][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [flɔ:(r)][niə(r)][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .

There is a square table on the ground floor near the window .
那里 是 一个 正方形 桌子 在 这 地面 地面 靠近 这 窗户 .

地下靠窗户是一张八仙桌，

[tu:] [tʃeəz] .

Two chairs .
二 椅子 .

两把椅子。

[fɛŋ] [ʃʌn] ,

Feng Shun ,
冯 回避 ,

冯顺、

[ˈsu:lʊ:] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [ɪɡˈzɔ:stɪd] .

Sulu was also exhausted .
苏禄 曾是 还 筋疲力尽的 .

苏禄也困乏了，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [rest] .

Sit down and rest .
坐 向下 和 休息 .

坐下休息休息。

[ˈweɪtə(r)] , [pli:z] [fetʃ] [sʌm; səm] [ˈwɔ:tə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈwɒʃɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] [fɜ:st] .

Waiter , please fetch some water for washing your face first .
服务员 , 请 拿来 一些 水 为了 洗涤 你的 脸 第一的 .

伙计先打洗脸水，

[ðen] [ðeɪ] [pɔ:] [ti:] [ænd; ənd] [brɔ:t] [aɪ ˈti:] [ˈəʊvə(r)] .

Then they poured tea and brought it over .
然后 他们 倾倒 茶 和 带来 它 超过 .

然后倒茶送来，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[wɒt] [wʊd] [ju:; jʊ] [θri:] [laɪk] [tu:; tə] [i:t] ?

What would you three like to eat ?
什么 会 你 三 喜欢 到 吃 ?

"你们三位要吃什么？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ju:; jʊ][kæn; kən][fraɪ] , [stɜ:(r)] - [fraɪ] , [sti:m] , [ɔ:(r)] [bɔɪ] [aɪ ˈti:] [haʊˈevə(r)] [ju:; jʊ] [laɪk] .

You can fry , stir - fry , steam , or boil it however you like .
你 能 炒 , 搅拌 - 炒 , 蒸汽 , 或者 熬 它 然而 你 喜欢 .

"你随便给煎炒蒸煮，

[prɪˈpeəd] [ˈɪntu:] [fɔ:(r)] [ˈdɪʃɪz] ,

Prepared into four dishes ,
准备 进入 四 菜肴 ,

配成四碟，

[tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
Two jugs of wine .
二 水罐 的 葡萄酒 .

外两壶酒。

[ˈsu:lʊ:]
Sulu
苏禄

"苏禄、

[fɛŋ] [ʃʌŋ] [sed] :
Feng Shun said :
冯 回避 说 :

冯顺说:

" [ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ju: 'es] [wɪl] [drɪŋk] . "
" Neither of us will drink . "
" 两者都不 的 我们 将要 喝 . "

"我们两个人可不喝，

[aɪm][ˈtaɪəd][ænd; ənd] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [sli:p] .
I'm tired and need to go to sleep .
我是 疲劳的 和 需要 到 去 到 睡觉 .

已困乏要去睡了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ɪf] [ju:; jʊ][wʊənt] [drɪŋk] , [aɪ] [wɪl] .
If you won't drink , I will .
如果 你 惯于 喝 , 我 将要 .

"你们不喝我喝。

" [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [went] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈɔ:dəd] [fɔ:(r)] [ˈdɪfɪz] : [fraɪd] , [stɜ:(r)] - [fraɪd] , [sti:md] ,
" The waiter went down and ordered four dishes : fried , stir - fried , steamed ,
" 这 服务员 去 向下 和 订购 四 菜肴 : 油煎 , 搅拌 - 油煎 , 蒸 ,
[ænd; ənd] [breɪzd] . "
and braised . "
和 炖 . "

"伙计下去喊了煎炒蒸烧四个菜，

[tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv][ˈbaɪ.dʒu:] ,
Two jugs of baijiu ,
二 水罐 的 白酒 ,

"白干两壶，

[ðə; ði] [ˈmɪst(ə)rɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [si:] .
The mystery of the sea .
这 神秘 的 这 海 .

海海的迷字。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [heɪ] [ˈbʌdi] , [kʌm] [bæk] . "
" Hey buddy , come back . "
" 嘿 伙伴 , 来 后退 . "

"伙计回来。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ɑːskt] :
The waiter asked :
这 服务员 问 :

"伙计问道：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] ?
What do you want ?
什么 做 你 想 ?

"要什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[juː; jʊ][kæn; kən][ɑːsk][em ˈiː][tuː; tə] [drɪŋk] [tuː] [dʒʌgz][ɒv; əv] [ˈlɪkə(r)] [ɒn][maɪ] [bɪˈhɑːf] .
You can ask me to drink two jugs of liquor on my behalf .
你 能 问 我 到 喝 二 水罐 的 酒 在 我的 代表 :

"你代我要白于两壶，

[ðə; ði] [ˈmɪst(ə)rɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] .
The mystery of the sea .
这 神秘 的 这 海 :

海海的迷字。

" [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][mæn] . . . "
" **Upon hearing this , the man . . .** "
" 之上 听力 这 , 这 男人 . . . "

"伙计一听，

[tuː; tə][maɪ] [greɪt] [səˈpraɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] [kwɔɪt] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] . "
" **This monk is quite remarkable .** "
" 这 僧 是 相当 卓越 . "

"这和尚可了不得，

[ðæts] [ə; eɪ][ˈriːəl][ˈekspɜːt] .
That's a real expert .
那就是 一个 真实的 专家 :

真是内行人。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [spiːk] [ɪn] [ˈʌndəwɜːld] [slæŋ] ?
How could he speak in underworld slang ?
如何 可以 他 说话 在 地狱 俚语 ?

他怎能也说江湖黑话？

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [rɪˈplaɪd] :
The waiter replied :
这 服务员 回复 :

"伙计回道：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] " - " ([mi:] [zi:'aɪ]) ?
What is the meaning of " 海海迷字 " (Haihai Mi Zi) ?
什么 是 这 意义 的 " (- 米 zi) ?
什么叫海海迷字？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['bi:ɪŋ] ['ri:znəbl] [ɔ:(r)][nɒt] ? "
" **Are you being reasonable or not ?** "
" 是 你 存在 合理的 或者 不是 ? "
"你说理不说理？

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt] ['ri:z(ə)n] . . .
If you don't reason . . .
如果 你 不 原因 . . .

你如不说理，

[aɪ] [slæp][ju:; jʊ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [feɪs] .
I'll slap you across the face .
患病的 拍击 你 穿过 这 脸 .

我打你一个嘴巴。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[haʊ] [eɪ 'em][ai] ['bi:ɪŋ] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] ?
How am I being unreasonable ?
如何 是 我 存在 不合理 ?

"我怎么不说理？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ju:; jʊ][dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] ['mɪst(ə)ri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - - (-) . "
" **You just mentioned the mystery of the character ' 海海 ' (Haihai) .** "
" 你 只是 提及 这 神秘 的 这 特点 - - - (-) . "

"你才说海海的迷字，

[jʊr; jər] ['ɑ:skɪŋ] [em 'i:] [ðɪs] ?
You're asking me this ?
你是 问 我 这 ?

你倒问我，

[ai][ɔ:lsəʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ] [wɒt] [ðə; ði] [wɜ:d] " - " [mi:nz] .
I also want to ask you what the word " 海海 " means .
我 还 想 到 问 你 什么 这 单词 " - " 方法 .

我还要问你什么叫做海海的迷字。

[ðə; ði] [gai] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
The guy thought for a moment :
这 盖伊 想法 为了 一个 片刻 :

"伙计一想：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

"这话对呀，

[ˈdɪd(ə)nt][aɪ][dʒʌst] [seɪ] [ðæt] ?
Didn't I just say that ?
没有 我 只是 说 那 ?

方才可不是我说的吗，

[ðə; ði] [mʌŋks] ['kwɛstʃən] [stʌmpt] [ˌem 'i:] .
The monk's question stumped me .
这 僧侣的 问题 难住了 我 .

倒叫和尚问住我了。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][dʒʌst] [sed] :
The waiter just said :
这 服务员 只是 说 :

"伙计方才说：

" [ðə; ði] ['mɪst(ə)rɪ] [bʌ; əv][ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - - [ðæt] [wi:: wi] ['menʃ(ə)nd] . . . "
" The mystery of the character ' 海海 ' that we mentioned . . . "
" 这 神秘 的 这 特点 - - - 那 我们 提及 . . . "

"我方说的海海的迷字，

[aɪm] ['getɪŋ] [ju:: jʊ][sʌm; səm] [gʊd] [waɪn] .
I'm getting you some good wine .
我是 获得 你 一些 好的 葡萄酒 .

是给你打些好酒。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [sed] [aɪ] ['wɒntɪd] [tu:: tə][ˈɔ:də(r)][sʌm; səm] [gʊd] [waɪn] .
I also said I wanted to order some good wine .
我 还 说 我 通缉 到 命令 一些 好的 葡萄酒 .

"我也是说要点好酒，

[gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
Go and take it .
去 和 拿 它 .

你去拿去罢。

" [heɪ] ['bʌdi] , [gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] . "
" Hey buddy , go outside and bring the wine . "
" 嘿 伙伴 , 去 外部 和 带来 这 葡萄酒 . "

"伙计到外面把酒拿来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] ['əʊpənd] [wʌn] [aɪ] [ænd; ənd] [piə] [də'rektli] ['ɪntu:][ðə; ði] [waɪn] [pɒt] .
The monk then opened one eye and peered directly into the wine pot .
这 僧 然后 打开 一 眼睛 和 窥视 直接地 进入 这 葡萄酒 锅 .

和尚便睁开一只眼直向酒壶内瞧。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [mʌŋk] , [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:: jʊ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ? "
" Monk , what are you looking at ? "
" 僧 , 什么 是 你 寻找 在 ? "

"和尚你瞧什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说；

[let] [em 'i:] [tʃek] [haʊ] [mʌtʃ] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
Let me check how much it is .
让 我 查看 如何 很多 它 是 .

"我瞧瞧分量多少，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , ['mɪstə(r)] . [ɛl, aɪ'ju:] ?
What's your surname , Mr Liu ?
是什么 你的 姓 , 先生 : 刘 ?

贵姓刘伙计？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [ju:; jʊ] [nəʊ] [maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ɛl, aɪ'ju:] , [jet] [ju:; jʊ] [sti] [ɑ:sk][em 'i:] . "
" You know my surname is Liu , yet you still ask me . "
" 你 知道 我的 姓 是 刘 , 然而 你 仍然 问 我 . "

"你知道我姓刘又问我。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ju:; jʊ] [si:m] [laɪk] [ə; eɪ] ['veri] ['eɪmiəb(ə)] ['pɜ:s(ə)n] .
You seem like a very amiable person .
你 似乎 喜欢 一个 非常 可亲 人 .

"我看你这个人倒很和气，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['destɪnd] [tu:; tə] [mi:t] .
We were destined to meet .
我们 是 注定 到 见面 .

咱们两个人一见就有缘，

[kʌm] [ɒn] ,
Come on ,
来 在 ,

来罢，

[wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ] [drɪŋk] ?
Would you like a drink ?
会 你 喜欢 一个 喝 ?

你可喝杯酒？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

"不行，

[aɪ][daʊnt] [drɪŋk] ['eni] ['ælkəhɒl] .
I don't drink any alcohol .
我 不 喝 任何 酒精 .

我是一点酒不喝，

[ai][gɒt] [drʌŋk] [dʒʌst][frɒm; frəm][ðə; ði] [smel] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪn] .
I got drunk just from the smell of the wine .
我 得到 醉 只是 从 这 闻 的 这 葡萄酒 .
一闻酒便醉了，

[ai][eɪ 'em][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['di:teɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] .
I am unaware of the details of the matter .
我 是 不知情 的 这 细节 的 这 事情 .
人事不知。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[drɪŋk] [les] .
Drink less .
喝 较少的 .
"你少喝点，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's have a drink .
我们来吧 有 一个 喝 .
一杯罢。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :
"伙计说：

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,
"不行，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][let] ['aʊə(r)]['mænɪdʒə(r)] [nəʊ] .
We need to let our manager know .
我们 需要 到 让 我们的 经理 知道 .
要叫我们掌柜的知道，

[ai] [drɪŋk] [wɪð] [maɪ] [gests] .
I drink with my guests .
我 喝 和 我的 客人 .
我跟客人喝酒，

[ðel] ['faɪə(r)][em 'i:] [tə'mɒrəʊ] .
They'll fire me tomorrow .
他们会 火 我 明天 .
明天就把我散了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[ju:; jʊ][wʊɒnt] [drɪŋk] [maɪ] [waɪn] .
You won't drink my wine .
你 惯于 喝 我的 葡萄酒 .
"你不喝我的酒，

[ðɪs] [meɪks] [em 'i:] [kwaɪt] [sə'spɪʃəs] .
This makes me quite suspicious .
这 制作 我 相当 可疑的 .
倒叫我好疑心，

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ɪf] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd] [bi:n] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] [waɪn] .
It was as if something had been put in the wine .
它 曾是 作为 如果 某物 有 到过 放 在 这 葡萄酒 .
仿佛酒里放搁上什么东西是的，

[ɪf] [ju:; jʊ] [doʊnt] [drɪŋk] , [aɪ] [woʊnt] [drɪŋk] [aɪðə(r)] .
If you don't drink , I won't drink either .
如果 你 不 喝 , 我 惯于 喝 任何一个 .
你不喝我也不喝了。

[gɛŋ] [dʒi] [sed] :
Geng Ji said :
耿 季 说 :
耿计说:

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,
"和尚，

[ju:; jʊ] [drɪŋk] [jɔ:z] .
You drink yours .
你 喝 你的 .
你喝你的。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ] [doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [drɪŋk] ,
It's not that I don't want to drink ,
它是 不是 那 我 不 想 到 喝 ,
倒不是我不喝，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:sk] [ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] , [hi:; hi] [nəʊz] .
If you ask the shopkeeper , he knows .
如果 你 问 这 店主 , 他 知道 .
如找们掌柜的知道，

[ðæts] [nɒt] [ə; eɪ] [ru:l] [ɒv; əv] ['baɪɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] .
That's not a rule of buying and selling .
那就是 不是 一个 规则 的 购买 和 销售 .
不是买卖规矩。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

[teɪk] [ə; eɪ] [sɪp] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [drɪŋk] .
Take a sip of your drink .
拿 一个 啜饮 的 你的 喝 .
"你喝一口酒，

[ðæts] [ɔ:l'raɪt] .
That's alright .
那就是 好吧 .
这也不要紧，

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['ɪnsɪdənt] .
A small incident .
一个 小的 事件 .
一段小事。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :
"伙计说:

[aɪl] [wɔːm] [ðə; ði] [waɪn] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll warm the wine for you .
患病的 温暖的 这 葡萄酒 为了 你 .

"我把酒给你温温去，

[ˈmeɪbi] [ɪts] [tuː] [kəʊld] .
Maybe it's too cold .
或许 它是 也 寒冷的 .

也许凉了。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [tʊk] [ðə; ði] [waɪn] [dʒʌg][ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
The waiter took the wine jug and went to the counter , saying :
这 服务员 采取 这 葡萄酒 水壶 和 去 到 这 柜台 , 说 :

"伙计拿住酒壶来至柜房说：

" [ˈʃɒpkiːpə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

"掌柜的，

[ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] [ˈriːəli] [streɪndʒ] .
This monk is really strange .
这 僧 是 真的 奇怪的 .

这个和尚真怪，

[teɪk] [ðə; ði] [waɪn] .
Take the wine .
拿 这 葡萄酒 .

拿了酒去，

[hiː; hi][təʊld][em ˈiː][tuː; tə] [drɪŋk] .
He told me to drink .
他 讲述 我 到 喝 .

他叫我喝，

[aɪ][doʊnt] [drɪŋk] .
I don't drink .
我 不 喝 .

我不喝，

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [drɪŋk] [ˈaɪðə(r)] .
He doesn't drink either .
他 不 喝 任何一个 .

他也不喝。

[aɪl] [swɪtʃ] [tuː; tə][ə; eɪ][pɒt] [wɪˈðəʊt] [ˌænəsˈθetɪk] [fɜːst] .
I'll switch to a pot without anesthetic first .
患病的 转变 到 一个 锅 没有 麻药 第一的 .

我先换一壶没麻药的，

[hiː; hi][təʊld][em ˈiː][tuː; tə] [drɪŋk] .
He told me to drink .
他 讲述 我 到 喝 .

他叫我喝，

[aɪl] [drɪŋk] [aɪ ˈtiː] .
I'll drink it .
患病的 喝 它 .

我就喝。

[ðə; ði] [ˈʃɒpkiːpə(r)] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [gʊd] [waɪn] .
The shopkeeper gave him a pot of good wine .
这 店主 给予 他 一个 锅 的 好的 葡萄酒 .

"掌柜的给了一壶好酒，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [tʊk] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ruːm] [ænd; ənd] [sed] . . .
The waiter took it to the upper room and said . . .
这 服务员 采取 它 到 这 上 房间 和 说 . . .

伙计拿到上房来说。

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[ðɪs] [ʃɒp] [ˈdʌznt] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][hæv; həv] [ðɪs] [ruːl] .
This shop doesn't usually have this rule .
这 店铺 不 通常 有 这 规则 .

小店本没有这个规矩，

[sɪns] [juːv] [ɑːskt] [em ˈiː][tuː; tə] [drɪŋk] ,
Since you've asked me to drink ,
自从 你已经 问 我 到 喝 ,

你既叫我喝，

[aɪl] [drɪŋk] [aɪ ˈtiː][ˈleɪtə(r)] .
I'll drink it later .
患病的 喝 它 之后 .

回头我喝。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [dɪd][juː; jʊ] [wɔːm] [ðə; ði] [waɪn] ? "
" **Did you warm the wine ?** "
" 做过 你 温暖的 这 葡萄酒 ? "

"你把酒温热了？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[ɪts] [wɔːm] [naʊ] .
It's warm now .
它是 温暖的 现在 .

"温热了。

" [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋks] , "
" **For the monks** , "
" 为了 这 僧侣 , "

"给和尚，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈtɪltɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [bæk] .
The monk tilted his head back .
这 僧 斜 他的 头 后退 .

和尚一仰脖子，

[hiː; hi][dræŋk][ðə; ði] [həʊl] [pɒt][ɒv; əv] [waɪn] .
He drank the whole pot of wine .
他 喝 这 所有的 锅 的 葡萄酒 .

把一壶酒都喝了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈhændɪd][ðə; ði][pɒt] [kənˈteɪnɪŋ] [ˌænəsˈθetɪk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈweɪtə(r)] .
The monk handed the pot containing anesthetic to the waiter .
这 僧 递交 这 锅 包含 麻药 到 这 服务员 .

和尚拿那壶有麻药的给伙计。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈdrɪŋk] [ðɪs] [pɒt] .
You should drink this pot .
你 应该 喝 这 锅 .

"你喝这壶罢。

[ðə; ði] [gai] [ˈstɔ:m] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
The guy stormed out in a huff .
这 盖伊 暴风雨 出去 在 一个 哼 .

"伙计赌气往外就走。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈdoʊnt] [ˈdrɪŋk] ,
If you don't drink ,
如果 你 不 喝 ,

"你不喝,

[aɪm] [nɒt] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˌeniˈmɔ:(r)] .
I'm not drinking anymore .
我是 不是 喝 不再 .

我也不喝了,

[ˈdrɪŋkɪŋ] [əˈləʊn] [ɪz] [nəʊ] [fʌŋ] .
Drinking alone is no fun .
喝 独自的 是 不 乐趣 .

一个人喝酒没趣。

[aɪ][et; eɪt][sʌm; səm] [fu:d] .
I ate some food .
我 吃 一些 食物 .

"吃了些饭菜,

[rɪˈmu:v] [ðə; ði][ˈbrəʊkən][ˈteɪb(ə)l] .
Remove the broken table .
消除 这 破碎的 桌子 .

撤去残桌,

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
The monk closed the door and went to sleep .
这 僧 关闭 这 门 和 去 到 睡觉 .

和尚闭上门睡了。

[ðə; ði] [kla:k] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ˈkaʊntə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The clerk went to the front counter and said :
这 职员 去 到 这 正面 柜台 和 说 :

伙计到前面柜房说:

" [ˈʃɒpki:pə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

"掌柜的,

[ði:z] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈri:əl] [peɪn] [ɪn][ðə; ði] [æs] .
These three people are a real pain in the ass .
这些 三 人们 是 一个 真实的 疼痛 在 这 屁股 .

这三个人可就是和尚扎手。

[wen] [ju:; jʊ] [tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][du:; də][aɪ 'ti:] ,
When you turn around and do it ,
什么时候 你 转动 大约 和 做 它 ,
回头动手的时候,

[bi:; bi] ['keəf(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] .
Be careful of the monk .
是 小心 的 这 僧 .
可得留神和尚。

[li:][,eɪtʃ'ju:] [sed] ;
Li Hu said ;
李 胡 说 ;
"李虎说;

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧,

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [li:][ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] [tu:; tə][get][ðə; ði] [naɪf] .
Go back and tell Li the shop assistant to get the knife .
去 后退 和 告诉 李 这 店铺 助手 到 得到 这 刀 .
回头叫李伙计拿刀去,

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] [hɪə(r)] .
You can rest here .
你 能 休息 这里 .
你在此休息,

[ju:; jʊ][daʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] [,eni'mɔ:(r)] .
You don't need to ask anymore .
你 不 需要 到 问 不再 .
不用你问了。

[,ɛl'aɪ'ju:] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Liu nodded in agreement .
刘 点头 在 协议 .
"刘伙计点头答应。

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
After the third watch of the night ,
后 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,
待天交三鼓后,

[li:] , [ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] , [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] .
Li , the shop assistant , took a knife .
李 , 这 店铺 助手 , 采取 一个 刀 .
李伙计拿了一把刀,

[ðeɪ] ['hedɪd] [nɔ:θ] [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] .
They headed north to the house .
他们 标题 北 到 这 房子 .
就奔北上房。

[ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] ,
Coming from inside ,
未来 从 里面 ,
来至里面,

[ɪn'sɜ:t] [ə; eɪ] [pi:tʃ] [tri:] [ˈɪntu:][ðə; ði][tɒp][dɔ:(r)] .
Insert a peach tree into the top door .
插入 一个 桃 树 进入 这 顶部 门 .
把上头门插根桃开,

[pɪk] [ðə; ði] ['bɒtəm] [wʌn][nekst] .
Pick the bottom one next .
挑选 这 底部 一 下一个 :

再挑底下。

[pɪk] ['əʊpən][ðə; ði] ['bɒtəm] .
Pick open the bottom .
挑选 打开 这 底部 :

把底下挑开，

[wɪð] [ə; eɪ] [pʊʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd] ,
With a push of the hand ,
和 一个 推 的 这 手 ,

用手一推，

[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz]['bəʊltɪd] [ʌt] [ə'gen] .
The door was bolted shut again .
这 门 曾是 螺栓连接 关闭 再次 :

门上头又插上。

[ðə; ði][mæn] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
The man thought for a moment :
这 男人 想法 为了 一个 片刻 :

伙计一想：

[ðæts] [streɪndʒ] .
That's strange .
那就是 奇怪的 :

"怪呀。

" [tʃu:z] [ə'hʌðə(r)] [wʌn] , "
" **Choose another one** , "
" 选择 其他 一 , "
" 又挑一头，

[ðeɪ] [pʊʃt] [ðə; ði][tɒp] [pɑ:t] [ə'saɪd] [ə'gen] .
They pushed the top part aside again .
他们 推动 这 顶部 部分 旁边 再次 :

把上头又拨开，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz] [pʊʃt] ['əʊpən] ,
As soon as the door was pushed open ,
作为 很快 作为 这 门 曾是 推动 打开 ,
一推门，

[ðen] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪn'sɜ:tid] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] .
Then it was inserted at the bottom .
然后 它 曾是 插入 在 这 底部 :

底下又插上。

[ðə; ði][mæn] [meɪd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [həʊl] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
The man made a small hole in the window .
这 男人 制成 一个 小的 洞 在 这 窗户 :

伙计把窗户揭了一个小洞，

[lʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里面一看，

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [ɪn'saɪd][wɜ:(r); wə(r)] ['snɔ:rɪŋ] ['laʊdli] .
The three people inside were snoring loudly .
这 三 人们 里面 是 打鼾 高声 :

见屋内三个人睡的是呼声振耳，

[ˈsli:pɪŋ] [ˈsaʊndli] [laɪk] [mʌd] .
Sleeping soundly like mud .
睡眠 稳固地 喜欢 泥 :

沉睡如泥。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [tɜ:nd] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] [əˈgen] .
The waiter turned on the door again .
这 服务员 转向 在 这 门 再次 :

伙计又拨门，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdaɪəlɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After dialing for a long time ,
后 拨号 为了 一个 长的 时间 ,

拨了半天，

[,aɪ ˈti:] [stɪl] [ˈkʊd(ə)nt] [bi:; bi] [praɪ] [ˈəʊpən] .
It still couldn't be pried open .
它 仍然 不能 是 撬开 打开 :

依旧没拨开。

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [gɒn] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] .
He had just gone straight to the west side of the main house .
他 有 只是 已消失 直的 到 这 西方 边 的 这 主要的 房子 :

他方才直奔上房西边，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈəʊnli][wʌn][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ru:m] .
There is only one single room .
那里 是 仅有的 一 单身的 房间 :

单有一个单间，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtʌn(ə)l] [ˈli:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] .
There is a tunnel leading to the upper room .
那里 是 一个 隧道 领导 到 这 上 房间 :

有地道通到上房。

[li:] , [ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] , [rəʊld] [ʌp][ə; eɪ][skrəʊl] .
Li , the shop assistant , rolled up a scroll .
李 , 这 店铺 助手 , 滚动 向上 一个 滚动 :

李伙计把一轴画卷起来，

[mu:v] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] [əˈweɪ] .
Move the table away .
移动 这 桌子 离开 :

桌子移开，

[ˈentə(r)] [θru:] [ðə; ði] [ˈtʌn(ə)l] .
Enter through the tunnel .
进入 通过 这 隧道 :

由地道而入。

[fæŋ] [ˈloʊəd; ˈlaʊəd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ˈfɔ:wəd] .
Fang lowered his head and walked forward .
方 降低 他的 头 和 步行 向前 :

方一低头向前走，

[aɪ] [kænt] [wɔ:k] [eniˈmɔ:(r)] .
I can't walk anymore .
我 不能 走 不再 :

走不动了，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈblɒkɪŋ] [,aɪ ˈti:] .
It was as if something was blocking it .
它 曾是 作为 如果 某物 曾是 阻塞 它 :

仿佛有什么阻住。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] , [li:] [ˈeɪtʃju:] , [ˈweɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkaʊntə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The shopkeeper , Li Hu , waited in the counter for a long time .
这 店主 , 李 胡 , 等待 在 这 柜台 为了 一个 长的 时间 .

掌柜的李虎在柜台等了半天，

[wen] [li:] , [ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] , [dɪd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] ,
When Li , the shop assistant , did not come out ,
什么时候 李 , 这 店铺 助手 , 做过 不是 来 出去 ,

不见李伙计出来，

[tel] [ɛl, aɪˈju:] , [ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] , [tu:; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Tell Liu , the shop assistant , to go and take a look .
告诉 刘 , 这 店铺 助手 , 到 去 和 拿 一个 看 .

叫刘伙计去瞧瞧。

[ɛl, aɪˈju:] , [ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] , [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] .
Liu , the shop assistant , took a knife .
刘 , 这 店铺 助手 , 采取 一个 刀 .

刘伙计拿了一把刀，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] ,
Arriving at the upper room ,
抵达 在 这 上 房间 ,

来至上房，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈəʊpən] ,
Seeing that the door was not open ,
看到 那 这 门 曾是 不是 打开 ,

见那门也没开，

[aɪ] [hæv; həv] [nəʊ] [aɪˈdɪə] [weə(r)] [li:] [went] .
I have no idea where Li went .
我 有 不 主意 在哪里 李 去 .

也不知李伙计往哪去。

[ɛl, aɪˈju:] , [ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] , [ðen] [went] [streɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈlænd.lɔ:rdz] [saɪd] .
Liu , the shop assistant , then went straight to the landlord's side .
刘 , 这 店铺 助手 , 然后 去 直的 到 这 房东的 边 .

刘伙计便直奔上房东边，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] [ru:m] [ðæt] [li:dz] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] .
There is also a single room that leads to the upper room .
那里 是 还 一个 单身的 房间 那 线索 到 这 上 房间 .

也有一个单间通到上房，

[aɪ ˈti:] [hæz; həz] [æn; ən] [ɔ:ˈθentɪk] [ˈləʊk(ə)] [staɪl] .
It has an authentic local style .
它 有 一个 真正的 当地的 风格 .

有地道。

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] [ru:m] [ænd; ənd] [mu:vɪd] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)] [əˈweɪ] .
He went to the east room and moved the table away .
他 去 到 这 东方 房间 和 已搬 这 桌子 离开 .

他到了那东间把桌子挪开，

[ðə; ði] [stri:p] [ɪz] [rəʊld] [ʌp] .
The strip is rolled up .
这 条 是 滚动 向上 .

画条卷起。

[wi:; wi] [plæn] [tu:; tə] [gəʊ] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] [ˈtʌn(ə)] .
We plan to go in through the tunnel .
我们 计划 到 去 在 通过 这 隧道 .

打算要由地道进去。

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [gəʊ] ['eni] ['fɜːðə(r)] [daʊn] [ðə; ði] ['ʌn(ə)] .
They couldn't go any further down the tunnel .
他们 不能 去 任何 更远 向下 这 隧道 .

及下地道向前走不过去。

[liː][,eɪtʃjuː] ,
Li Hu ,
李 胡 ,

把李虎、

[mɛŋ] - ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Meng Sixiong waited for a long time ,
孟 - 等待 为了 一个 长的 时间 ,

孟四雄等了半天，

[liː][ænd; ənd][,ɛl,ɑɪ'juː] , [ðə; ði] [tuː] ['pɑːtnə] , [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] .
Li and Liu , the two partners , did not return .
李 和 刘 , 这 二 合作伙伴 , 做过 不是 返回 .

不见李刘两伙计回来。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['getɪŋ] [ɪm'peɪ(ə)nt] .
The two were getting impatient .
这 二 是 获得 不耐烦 .

二人等急了，

[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] .
Each held a steel knife .
每个 握住 一个 钢 刀 .

各持钢刀一把，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ʌp] ['bʌntə][ðə; ði] [ruːf] .
He rushed up onto the roof .
他 匆忙 向上 到 这 屋顶 .

扑奔上房，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] [kləʊzd] ,
Seeing that the door was closed ,
看到 那 这 门 曾是 关闭 ,

见门闭了，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [weə(r)] [ðə; ði] [tuː] [gaɪz] [went] .
I have no idea where the two guys went .
我 有 不 主意 在哪里 这 二 伙计们 去 .

也不知两个伙计往哪里去了。

[liː][,eɪtʃjuː] [juːst] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə][praɪ]['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
Li Hu used his knife to pry open the door .
李 胡 用过的 他的 刀 到 撬 打开 这 门 .

李虎用刀将门拨开，

[ðə; ði] [tuː] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['aʊtə(r)] [ruːm] .
The two went to the outer room .
这 二 去 到 这 外 房间 .

二人来至外间屋中，

[aɪ] ['lɪsnd] [ɪn'tentli] .
I listened intently .
我 听着 专注地 .

入神一听，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] [ɪn] - , [ðə; ði] ['briːðɪŋ] [wɒz; wəz] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
Inside the house in Xili , the breathing was like thunder .
里面 这 房子 在 - , 这 呼吸 曾是 喜欢 雷 .

西里间屋内鼻息如雷，

[dʒʌst] [naʊ] , [ai] [ju:st] [ə; ei] [naɪf] [tu:; tə] [lɪft] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Just now , I used a knife to lift the curtain in the west wing .
只是 现在 , 我 用过的 一个 刀 到 举起 这 窗帘 在 这 西方 翼 .
方才把西里间帘子用刀一挑,

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ru:m] ,
Looking into the room ,
寻找 进入 这 房间 ,
往屋中一看,

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] [hed] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Seeing the monk's head facing south ,
看到 这 僧侣的 头 面向 南 ,
见和尚头向南,

[ˈstretʃɪŋ] [ðeə(r)] [neks] [ænd; ənd] [hedz] ,
Stretching their necks and heads ,
伸展 他们的 脖子 和 头部 ,
伸着脖子脑袋,

[hi:; hi] [drægd] [ðə; ði] [ˈænti] - [ɪmˈpɪəriəlɪst] [bənd] [təˈgeðə(r)] .
He dragged the anti - imperialist band together .
他 拖拽 这 反对 - 帝国主义 乐队 一起 .
将抗帝搭拉着,

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsli:pɪŋ] [ɪn] [ə; ei] [pleɪs] [ʌnˈnəʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [ˈpɑ:ti] .
The two people were sleeping in a place unknown to the other party .
这 二 人们 是 睡眠 在 一个 地方 未知 到 这 其他 派对 .
那两人睡的人事不知。

[li:][ˌeɪtʃˈju:] [θɔ:t] :
Li Hu thought :
李 胡 想法 :
李虎想:

" [ju:; jɒ] [θri:] [dɪˈzɜ:v] [tu:; tə] [daɪ] . "
" You three deserve to die . "
" 你 三 应得 到 死 . "
"合该你三个人该死。

[teɪk] [ə; ei] [step] [ˈfɔ:wəd] ,
Take a step forward ,
拿 一个 步 向前 ,
"放步向前,

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [mʌŋk] .
He raised his knife , intending to kill the monk .
他 提高 他的 刀 , 意图 到 杀 这 僧 .
举刀方欲杀和尚,

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [grɪn] [æt; ət] [hɪm] ,
Seeing the monk grin at him ,
看到 这 僧 咧嘴笑 在 他 ,
见和尚冲他支牙一乐,

[ðɪs] [ˈstɑ:tld] [li:][ˌeɪtʃˈju:] .
This startled Li Hu .
这 惊慌 李 胡 .
把李虎吓了一跳,

[hi:; hi] [tɜ:nd] [tu:; tə] [li:v] .
He turned to leave .
他 转向 到 离开 .
回身便要走。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [əˈsli:p] [əˈgen] ,
Seeing that the monk was asleep again ,
看到 那 这 僧 曾是 睡着了 再次 ,
见和尚又睡了,

[li:][,eɪtʃju:] [θɔ:t] :
Li Hu thought :
李 胡 想法 :

李虎想:

" [kʊd; kəd][,aɪ ˈti:][bi:; bi] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] [ˈdri:mɪŋ] ? "
" Could it be that the monk is dreaming ? "
" 可以 它 是 那 这 僧 是 做梦 ? "

"敢是和尚做梦呢?

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm]
I was just about to kill him
我 曾是 只是 关于 到 杀 他

我怎么刚要杀他,

[dɪd][hi:; hi] [smaɪl] [æɪ; ət][em ˈi:] ?
Did he smile at me ?
做过 他 微笑 在 我 ?

他冲我一乐?

" [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈnʌf] [pɔ:z] , "
" After a long enough pause , "
" 后 一个 长的 足够的 暂停 , "

"愣够多时,

[hi:; hi] [ðen] [stept] [ˈkləʊzə(r)][ænd; ənd] [reɪzɪd] [ðə; ði] [naɪf] [əˈgen] .
He then stepped closer and raised the knife again .
他 然后 步 更近 和 提高 这 刀 再次 .

复又近前把刀举起来,

[fɔ:l] [daʊn]
Fall down
落下 向下

往下一落,

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈfɪŋɡə(r)] .
The monk pointed with his finger .
这 僧 尖 和 他的 手指 .

和尚用手一点指,

[ju:z][ə; eɪ] [ˈka:mɪŋ] [tekˈni:k] [tu:; tə] [meɪk] [hɪm] [wɔ:k] [ðeə(r)] .
Use a calming technique to make him walk there .
使用 一个 平静 技术 到 制作 他 走 那里 .

用定神法把他给走在那里,

[li:][,eɪtʃju:][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [mu:v] .
Li Hu was also unable to move .
李 胡 曾是 还 无法 到 移动 .

李虎也不能动。

[mɛŋ] - [ˈweɪtɪd] [aʊtˈsaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Meng Sixiong waited outside for a long time .
孟 - 等待 外部 为了 一个 长的 时间 .

孟四雄在外面等了半天,

[ˈsi:ɪŋ] [li:][,eɪtʃju:] [reɪz] [hɪz; ɪz] [naɪf] [bʌt; bət][nɒt] [brɪŋ] [aɪ ˈti:] [daʊn] ,
Seeing Li Hu raise his knife but not bring it down ,
看到 李 胡 增加 他的 刀 但 不是 带来 它 向下 ,

看李虎举刀不往下落,

[aɪ][wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] .
I was anxious .
我 曾是 焦虑的 .

心中着急，

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [bɑːdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
He had just barged into the house .
他 有 只是 驳船 进入 这 房子 .

方才闯进屋中，

[riːtʃ] [aʊt][ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [naɪf] .
Reach out and pull the knife .
抵达 出去 和 拉 这 刀 .

伸手拉刀。

[ðə; ði] ['ɑːhət] ['mɑːstə(r)] [dɪ'spleɪd] [greɪt] [ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] [p'aʊəz] [baɪ] ['præktɪsɪŋ] ['bʊdɪzəm] .
The Arhat Master displayed great supernatural powers by practicing Buddhism .
这 罗汉 掌握 显示 伟大的 超自然 权力 经过 练习 佛教 .

罗汉爷施佛法大展神通，

[tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] [θiːvz]
To capture the thieves
到 捕获 这 窃贼

要捉拿贼寇，

[ðeɪ] ['reskjʊːd] [dʒiː,er'əʊ][gwɒtəɪ] .
They rescued Gao Guotai .
他们 获救 高 国泰 .

搭救高国泰。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [wʌn]
Chapter Thirty - One
章 三十 - 一

第三十一回

[ðə; ði] [θiːf] [ɪz] [,æpri'hend] , [ðə; ði][bɪ'zɑː(r)] [keɪs] [ɪz] [sɒlvd] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['kleɪvə(r)] [skiːm] [ɪz]
The thief is apprehended , the bizarre case is solved , and a clever scheme is devised .
这 贼 是 被捕 , 这 怪异 案件 是 已解决 , 和 一个 聪明的 方案 是 设计 .

拿贼人完结奇案 施邪术妙兴定计

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mɛŋ] - [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði][zen] ['mɑːstə(r)][dʒɪɡɔŋ] .
It is said that Meng Sixiong drew his knife to kill the Zen Master Jigong .
它 是 说 那 孟 - 画 他的 刀 到 杀 这 禅 掌握 济公 .

话说孟四雄拉刀要杀济公禅师，

[ˈgrænpɑː] [luː'haːn] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [klaɪm] [ʌp] .
Grandpa Luohan rolled over and started to climb up .
爷爷 罗汉 滚动 超过 和 开始 到 爬 向上 .

罗汉爷翻身扒起来，

[wið] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,

With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði][sɪks] - [ˈsɪləb(ə)l] [ˈmæntɹə] :

Recite the six - syllable mantra :
背诵 这 六 - 音节 咒语 :

口念六字真言：

" - " .
" **俺嘛呢叭咪吽敕令赫** " .
" - " :

"俺嘛呢叭咪吽敕令赫。

" [ðen] [ðeɪ] [juːst] [ðə; ði] - [fɪkˈseɪʃn] [tekˈniːk] - [tuː; tə][træp][ðə; ði] [θiːf] [ðeə(r)] . "

" **Then they used the ' fixation technique ' to trap the thief there** . "

" 然后 他们 用过的 这 - 固定 技术 - 到 陷阱 这 贼 那里 . "

"就把贼人用定神法定在那里。

[ðə; ði] [mʌŋk] [kɪkt] [hɪm] .

The monk kicked him .
这 僧 踢 他 .

和尚一脚，

[weɪk] [ʌp][ˈsuːluː][ˈruːɪ]

Wake up Sulu Rui
唤醒 向上 苏禄 瑞

把苏禄瑞醒，

[hiː; hi] [kɪkt] [fɛŋ] [ʃʌŋ] [əˈweɪk] .

He kicked Feng Shun awake .
他 踢 冯 回避 醒 .

一脚把冯顺揣醒，

[ðen] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :

Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

这才喊嚷：

[ðɪs] [ɪz][ɪnˈkredəb(ə)l] !

This is incredible !
这 是 极好的 !

"了不得了！

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] .

There was a thief .
那里 曾是 一个 贼 .

有了贼人，

[ˈðer] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] !

They're going to kill someone !
它们是 去 到 杀 某人 !

要杀人呢！

[ðə; ði] [mʌŋk] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [rʌŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .

The monk stood up and tried to run outside .
这 僧 站立 向上 和 尝试 到 跑步 外部 .

"和尚站起来要往外跑，

[ˈsuːluː] ,

Sulu ,
苏禄 ,

苏禄、

[fɛŋ] [ʌŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][mæn][ˈəʊpənd][ðeə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Feng Shun and the other man opened their eyes and saw . . .
冯 回避 和 这 其他 男人 打开 他们的 眼睛 和 锯 . . .

冯顺二人睁眼一看，

[mɛŋ] - ,
Meng Sixiong ,
孟 - ,

只见孟四雄、

[li:] [eɪtʃˈju:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Li Hu and his companion ,
李 胡 和 他的 伴侣 ,

李虎二人，

[i:tʃ] [wi:ld] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [bleɪd] .
Each wielded a sharp blade .
每个 挥舞 一个 锋利的 刀刃 .

各执利刃，

[stænd] [ðeə(r)] [wɪˈðəʊt] ['mu:vɪŋ] .
Stand there without moving .
站立 那里 没有 移动 .

站在那里不动。

[ðə; ði] [tu:] [ɪˈmi:diətli] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] .
The two immediately jumped out of bed .
这 二 立即地 跳了起来 出去 的 床 .

二人立刻跳下床去，

[ðeɪ] [ræn] [aʊtˈsaɪd] .
They ran outside .
他们 跑 外部 .

往外就跑，

[hi:; hi] [stʊd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] [ˈʃaʊtɪŋ] .
He stood in the courtyard and started shouting .
他 站立 在 这 庭院 和 开始 喊叫 .

站在院中喊嚷起来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [θi:f] ! "
" **There's a thief !** "
" 有 一个 贼 ! "

"有了贼啦，

[ˈsʌm.wʌnz] [bi:n] [kɪld] !
Someone's been killed !
某人的 到过 被杀 !

杀了人啦！

[help] !
Help !
帮助 !

救人哪！

" [wi:; wi][dʒʌst] [ɪnˈkaʊntəd] [pəˈtrəʊlɪŋ] ['səʊldʒəz] [aʊtˈsaɪd] . "
" **We just encountered patrolling soldiers outside** . "
" 我们 只是 遭遇 巡逻 士兵 外部 . "

"外边正遇巡夜官兵到来，

[aɪ] [hɜːd] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] ['ʃaʊtɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði][stɔː(r)] .
I heard there was a thief shouting inside the store .
我 听到 那里 曾是 一个 贼 喊叫 里面 这 店铺 。

听说店内嚷有贼，

[ɛl,ai'juː] [gʊɒbɪn] , [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv] [ðɪs] [flʌd] ['siːz(ə)n]
Liu Guobin , Commander - in - Chief of this Flood Season
刘 国宾 , 指挥官 - 在 - 首席 的 这 洪水 季节

本汛千总①刘国斌，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] ['twenti] ['ɒfɪsəz] [ænd; ʌnd]['səʊldʒəz] .
He was accompanied by twenty officers and soldiers .
他 曾是 伴随 经过 二十 警官 和 士兵 。

带着有二十名官兵，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['prɒspərəs] [ʃɒps] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [stri:t] [wɜː(r); wə(r)]['əʊpənli] ['ɒpəreɪtɪŋ] ['faɪəːrmz] ,
Because the prosperous shops on the front street were openly operating firearms ,
因为 这 繁荣 商店 在 这 正面 街道 是 公然 操作 枪支 。

正因前街兴隆级店明火执仗，

[ðə; ði] ['vɪktɪm] [wɒz; wəz] [stæbd] .
The victim was stabbed .
这 受害者 曾是 刺伤 。

刀伤事主。

[lɒst] [ðə; ði]['sætɪn] , - - :
Lost the satin , ① Qianzong :
丢失的 这 缎 , - - :

失去缎子①千总：

['mɪlətri] ['ɔːfɪsərz] ['taɪt(ə)] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
military officer's title in ancient times .
军队 警官们 标题 在 古老的 时代 。

古代武官名。

['fɪfti] ['hɔːsɪz] ,
Fifty horses ,
五十 马匹 。

五十匹，

[wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)]
One thousand taels of silver
一 千 两 的 银

银子一千两，

[ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz][nɒt] [sɒlvd] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz][nɒt] [,æpri'hend] .
The case was not solved and the thief was not apprehended .
这 案件 曾是 不是 已解决 和 这 贼 曾是 不是 被捕 。

并未破案获贼。

[tə'deɪ] [aɪ] [hɜːd] ['sʌmwʌn] [ɪn'saɪd][ðə; ði][stɔː(r)] ['ʃaʊtɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] .
Today I heard someone inside the store shouting that there was a thief .
今天 我 听到 某人 里面 这 店铺 喊叫 那 那里 曾是 一个 贼 。

今日听见店内有人喊嚷有贼，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['ɔːdəd] [ðə; ði]['səʊldʒəz][tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] ['lædəz] ['ɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
He quickly ordered the soldiers to climb the ladders onto the roof .
他 迅速地 订购 这 士兵 到 爬 这 梯子 到 这 屋顶 。

连忙叫兵丁登梯子上房，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] [jɑːd] ,
Jump in the yard ,
跳 在 这 院子 。

跳在院中，

[fɜ:st] , [ˈəʊpən][ðə; ði] [geɪt] .
First , open the gate .
第一的 , 打开 这 门 .

先把大门开放。

[ˈmɑ:stə(r)][ɛl,aiˈju:][keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Master Liu came in from outside .
掌握 刘 来了 在 从 外部 .

刘老爷从外边进来，

[fɜ:st] , [lɒk] [ʌp] [ˈsu:lu:] .
First , lock up Sulu .
第一的 , 锁 向上 苏禄 .

先把苏禄锁上。

[ˈsu:lu:] [sed] :
Sulu said :
苏禄 说 :

苏禄说：

[pli:z] [dʊʊnt] [lɒk] [em ˈi:][ʌp] [jet] .
Please don't lock me up yet .
请 不 锁 我 向上 然而 .

"众位先别锁我，

[ai][eɪ ˈem][nɒt] [ə; eɪ] [θi:f] .
I am not a thief .
我 是 不是 一个 贼 .

我不是贼，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [θi:f] [ɪnˈsaɪd] !
There's a thief inside !
有 一个 贼 里面 !

贼在屋中哪！

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θri:] [ʌv; əv][ju: ˈes] .
There were three of us .
那里 是 三 的 我们 .

我们同伴三人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][æŋ; ən][əʊld][mæn] [nemd] [fɛŋ] [ʃʌŋ] .
There was also an old man named Feng Shun .
那里 曾是 还 一个 老的 男人 命名 冯 回避 .

还有一个老头儿冯顺，

[ə; eɪ] [mʌŋk] [nemd] [dʒi] [gɒŋ] ,
A monk named Ji Gong ,
一个 僧 命名 季 锣 ,

一个和尚济公，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
There are three people in total .
那里 是 三 人们 在 全部的 .

共三个人，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [tu:; tə][faɪnd] [ˈsʌmwʌn] .
They came from Lin'an to find someone .
他们 来了 从 林安 到 寻找 某人 .

是由临安来找人，

[ai] [steɪd] [æt; ət] [ðɪs] [həʊˈtel] [ˈjestədeɪ] .
I stayed at this hotel yesterday .
我 入住 在 这 酒店 昨天 .

昨日住在这店内。

[ðeɪ] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] [men] [wɪð] [naɪvz] [tuː; tə] [kɪl] [juː 'es] .
They called for men with knives to kill us .
他们 称为 为了 男人 和 刀具 到 杀 我们 .
是喊人执刀要杀我们，

[ðæts] [waɪ] [wiː; wi] [ʃaʊt] .
That's why we shout .
那就是 为什么 我们 喊 .

故此我们喊嚷。

[ðə; ðɪ] ['ɒfɪsəz] [ænd; ʌnd][ˈsəʊldʒəz] [sed] :
The officers and soldiers said :
这 警官 和 士兵 说 :

"官兵说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[ɪf] [wiː; wi] ['hædnt] [biːn] [fuːld] [brɪ'fɔː(r)] ,
If we hadn't been fooled before ,
如果 我们 之前没有 到过 被骗了 前 ,

我们要不是上过当的，

[wiːl; wil] [lɒk] [juː; jʊ] [ʌp] [fɜːst] .
We'll lock you up first .
出色地 锁 你 向上 第一的 .

我们还不先锁你。

[dʒʌst][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][wiː; wi] [kɔːt] [ə; eɪ] [θɪ:f] [ɪn][ðə; ðɪ][saɪlk] [ʃɒp] [lɑːst] [taɪm] ,
Just because we caught a thief in the silk shop last time ,
只是 因为 我们 捕捉 一个 贼 在 这 丝绸 店铺 最后的 时间 ,

只因我们前番在绸缎店内捉贼，

['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] [æz; əz] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ðɪ] ['kɔːtjɑːd] .
Someone shouted as they entered the courtyard .
某人 喊叫 作为 他们 进入 这 庭院 .

进院内有人嚷，

[wiː; wi] [sə'spekt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [seɪm] ['fæməli] .
We suspect they are from the same family .
我们 怀疑 他们 是 从 这 相同的 家庭 .

我们疑是 본가，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [teɪk] [aɪ 'tiː] .
I didn't take it .
我 没有 拿 它 .

没拿。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ðɪ] [ruːm] ,
Upon entering the room ,
之上 进入 这 房间 ,

进屋一看，

[ðeɪ] [lɒkt] [ʌp] [ɔːl][ðə; ðɪ] ['haʊzɪz] [ɪn][ðə; ðɪ][meɪn] [haʊs] .
They locked up all the houses in the main house .
他们 已锁定 向上全部 这 房屋 在 这 主要的 房子 .

把本家全上了锁，

[ðə; ðɪ] [θɪ:f] [ræn] [ə'veɪ] .
The thief ran away .
这 贼 跑 离开 .

贼倒跑了，

[ai][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][nəʊ] [tɔɪs] .
I also had no choice .
我 还 有 不 选择 .

我也是出于无法，

[wiː; wi][kænt] [fɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ðɪs] [taɪm] .
We can't fall for that this time .
我们 不能 落下 为了 那 这 时间 .

这次不能上当了。

[ˈsuːluː] [sed] :
Sulu said :
苏禄 说 :

"苏禄说：

" [gəʊ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [tʃek] [ɒŋ][ðə; ði] [θiːf] . "
" Go inside and check on the thief . "
" 去 里面 和 查看 在 这 贼 . "

"你们先到房内看看贼，

[ˈðer] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [tuː] [kəmˈpænjənz] .
They're looking for our two companions .
它们是 寻找 为了 我们的 二 同伴 .

找我们同伴两个伙计。

[ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [meɪn] [haʊs] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The soldiers went up to the main house and took a look .
这 士兵 去 向上 到 这 主要的 房子 和 采取 一个 看 .

"众兵丁到上房一看，

[ˌaɪˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [mɛŋ] - .
It turned out to be Meng Sixiong .
它 转向 出去 到 是 孟 - .

原来是孟四雄、

[liː][ˌeɪtʃjuː]
Li Hu
李 胡

李虎、

[ˌɛlˌaɪˈjuː][ˌdiːˈeɪ]
Liu Da
刘 达

刘大、

[liː][ɜː(r)] .
Li Er .
李 呃 .

李二。

[fɜːst] , [teɪk] [ðə; ðɪ][fɔː(r)] [naɪvz] [əˈweɪ] .
First , take the four knives away .
第一的 , 拿 这 四 刀具 离开 .

先把四人刀给夺过来，

[ðen] [lɒk] [ðem; ðəm][ɔːl] .
Then lock them all .
然后 锁 他们 全部 .

然后都锁上。

济公全传

第26/190页

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [sɜ:rtʃt] ['evriweə(r)] .
They went out and searched everywhere .
他们 去 出去 和 搜索 到处 .

出来各处一找，

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [si:n] .
The two people were not seen .
这 二 人们 是 不是 已见 .

并不见那二人，

[aɪ][wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['æŋkʃəs] .
I was getting anxious .
我 曾是 获得 焦虑的 .

正自着急，

[ə; eɪ] [di:p] ['mɜ:mə(r)] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hɜ:d] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['meɪndʒə(r)] .
A deep murmur could be heard coming from under the manger .
一个 深的 低语 可以 是 听到 未来 从 在下面 这 马槽 .

听见马槽底下有沉吟之声，

[wen] [aɪ] [went] ['əʊvə(r)] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When I went over to take a look ,
什么时候 我 去 超过 到 拿 一个 看 ,

过去一看，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [fɛŋ] [ʃʌn] [wɒz; wəz] ['krɔ:ɪŋ] [ðeə(r)] .
It turned out that Feng Shun was crawling there .
它 转向 出去 那 冯 回避 曾是 爬行 那里 .

原来是冯顺爬在那里。

[aɪ] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [ɑ:skt] ,
I went out and asked ,
我 去 出去 和 问 ,

出来一问，

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ['hæpənd] [wɪð] - .
The same thing happened with Khasulu .
这 相同的 事物 发生 和 - .

合苏禄说的一样。

[rɪ'li:s] ['su:lu:] [fɜ:st] .
Release Sulu first .
发布 苏禄 第一的 .

先把苏禄放开，

[faɪnd] [ə'nʌðə(r)] [mʌŋk] .
Find another monk .
寻找 其他 僧 .

再找和尚。

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [helpt] ['su:lu:] ,
The soldiers helped Sulu ,
这 士兵 帮助 苏禄 ,

众兵丁帮着苏禄、

[fɛŋ] [ʃʌŋ] [sɔ:t] [aʊt] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Feng Shun sought out a monk .
冯 回避 寻求 出去 一个 僧 .

冯顺找和尚，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] [i:tʃ] [ru:m] .
They were found in each room .
他们 是 成立 在 每个 房间 .

各房中都找到了，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [mʌŋks] .
There were no monks .
那里 是 不 僧侣 .

并没有和尚。

[faʊnd] [ðə; ði] ['tɔɪlət] .
Found the toilet .
成立 这 洗手间 .

找到厕中，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ɪn'saɪd][wɜ:(r); wə(r)] ['defnɪŋ] .
The shouts inside were deafening .
这 喊叫 里面 是 震耳欲聋 .

听见里面呼声振耳，

[wʌns] [ɪn'saɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

到里边一看，

[ʃʊə(r)] ['ɪnʌf] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] .
Sure enough , it was a monk standing there .
当然 足够的 , 它 曾是 一个 僧 常设 那里 .

果然是和尚站在那边，

[hi:; hi] [li:nd] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [fel] [ə'sli:p] .
He leaned against the wall and fell asleep .
他 倾斜 反对 这 墙 和 跌倒 睡着了 .

身倚墙睡熟了。

[fɛŋ] [ʃʌŋ] [pʊʃt] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Feng Shun pushed forward and said :
冯 回避 推动 向前 和 说 :

冯顺过去一推说：

[dʒi] [gɒŋ] ,
Ji Gong ,
季 锣 ,

"济公，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [sti:l] ['sli:pɪŋ] , [əʊld][mæn] ?
Are you still sleeping , old man ?
是 你 仍然 睡眠 , 老的 男人 ?

你老人家还睡呢，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] .
The officers and soldiers arrived .
这 警官 和 士兵 到达的 .

官兵来了，

[ðə; ði] [θi:f] [hæz; həz] [bi:n] [kɔ:t] .
The thief has been caught .
这 贼 有 到过 捕捉 .

把贼拿住了。

" [ðə; ði] [mʌŋk] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
" The monk opened his eyes ,
" 这 僧 打开 他的 眼睛 ,

"和尚一睁眼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)l] !
This is incredible !
这 是 极好的 !

"了不得啦！

[ɪts] [bi:n] ['gɪv(ə)n] !
It's been given !
它是 到过 给定 !

有赋啦！

" [seɪv] ['pi:p(ə)l] ! " ['su:lʊ:] [sed] .
" Save people ! " Sulu said .
" 节省 人们 ! " 苏禄 说 .

救人哪！"苏禄说：

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [θi:f] !
There's a thief !
有 一个 贼 !

"有贼，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [fɔ:l] [ə'sli:p] , [əʊld][mæn] ?
Why did you fall asleep , old man ?
为什么 做过 你 落下 睡着了 , 老的 男人 ?

你老人家为什么会睡着了呢？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [dʒʌst][br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [θi:fs] [dɪ'stɜ:bəns] "
" Just because of the thief's disturbance "
" 只是 因为 的 这 小偷的 干扰 "

"只因贼人一闹，

[aɪ 'ti:] [pʊt][em 'i:] [tu:; tə] [sli:p] .
It put me to sleep .
它 放 我 到 睡觉 .

把我睡着了。

" ['evriwʌn] [sed] . "
" Everyone said . "
" 每个人 说 . "

"众人说。

" [gəʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [ænd; ənd] [get] [jɔ:(r); jə(r)] [θɪŋz] . "
" Go to the main room and get your things . "
" 去 到 这 主要的 房间 和 得到 你的 事物 . "

"到上房拿你们的东西。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] [tu:; tə] [teɪk] [ə'nʌðə(r)] [lʊk] .
The three of them went to the north - facing room to take another look .
这 三 的 他们 去 到 这 北 - 面向 房间 到 拿 其他 看 .

"三人到北上房再看，

[ɔːl] [ðæt] [ˈsɪlvə(r)] [tɜːnd] [tuː; tə] [stəʊn] .
All that silver turned to stone .
全部 那 银 转向 到 石头 .

那些银子全变了石头了。

[ˈsuːluː] [ɑːskt] [ðə; ði] [mʌŋk] :
Sulu asked the monk :
苏禄 问 这 僧 :

苏禄问和尚:

[haʊ] [kʊd; kəd][ˈsɪlvə(r)] [tɜːn] [ˈɪntuː] [stəʊn] ?
How could silver turn into stone ?
如何 可以 银 转动 进入 石头 ?

"银子怎么会变石头了呢?"

[hiː; hi] [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
He smiled but did not answer .
他 微笑 但 做过 不是 回答 .

嘴公但笑而不答。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ʌnd][ˈsəʊldʒəz] [tʊk] [ðə; ði] [θriː] [men][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] - [ˈjɑːmən] ([ˈmɪlətri])
The officers and soldiers took the three men inside the Wuxun yamen (military
这 警官 和 士兵 采取 这 三 男人 里面 这 - 衙门 (军队
[hedˈkwɔːtəz]) .
headquarters) .
总部) .

官兵把三人带到武汛衙门之内，

[ɑːsk] [fɛŋ] [ʃʌn] ,
Ask Feng Shun ,
问 冯 回避 ,

问冯顺，

[rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [rɪˈvents] [ɒv; əv][ðə; ði][paːst] .
Recount the events of the past .
叙事 这 活动 的 这 过去的 .

把已往之事述说一番。

[ɛlˌɑːˈjuː] [ɡoʊbɪn] [ɑːskt] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [kɔːld] [aʊt] .
Liu Guobin asked the name of the person who called out .
刘 国宾 问 这 姓名 的 这 人 WHO 称为 出去 .

刘国斌问了喊人的名姓，

[prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [ˈdɒkjumənts] [təˈgeðə(r)] .
Prepare the documents together .
准备 这 文件 一起 .

一并办好文书，

[liːˈæŋ] [dʒɪɡɔŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [juːˈhɑːŋ] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvənmənt]
Lian Jigong and the other two were taken to the Yuhang County government
连 济公 和 这 其他 二 是 已采取 到 这 余杭 县 政府
[ˈɒfɪs] .
office .
办公室 .

连济公三人解往余杭县衙门。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [juːˈhɑːŋ] [ˈkaʊnti] [wɒz; wəz] [ˈtrʌblɪd] [baɪ][ˌdʒiːˈerʊʊ] - [keɪs]
Meanwhile , the magistrate of Yuhang County was troubled by Gao Guojia's case
同时 , 这 地方法官 的 余杭 县 曾是 麻烦 经过 高 - 案件
.
:
.

且说余杭县老爷正因高国家这案为难，

[ai][dʌʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .

I don't know what to do .
我 不 知道 什么 到 做 .

不知如何办法，

[ðen] , [wu:] - [ɒv; əv] - [brɔ:t] [ðə; ði] [keɪs] [tu:; tə][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .

Then , Wu Xunqianzong of Yinjiadu brought the case to the table .
然后 , 吴 的 带来 这 案件 到 这 桌子 .

只见殷家渡武汛千总解上这案来。

[fɜ:st] , [lets] [kɔ:l][dʒi] [gɒŋ] [ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

First , let's call Ji Gong up and take a look .
第一的 , 我们来吧 称呼 季 锣 向上 和 拿 一个 看 .

先把济公叫上来一看，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] , [ɪk'sentɾɪk] [mʌŋk] .

He was a poor , eccentric monk .
他 曾是 一个 贫穷的 , 偏心 僧 .

是个穷颠和尚，

[ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] .

Standing there .
常设 那里 .

站在那里。

[ðə; ði][ˈma:stə(r)] [ɑ:skt] ;

The master asked ;
这 掌握 问 ;

老爷问；

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [mʌŋk] [frɒm; frəm] ?

Where is the monk from ?
在哪里 是 这 僧 从 ?

"和尚是哪里的？

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?

What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [ˈkaʊntɪ] ,

Upon seeing this county ,
之上 看到 这 县 ,

见了本县，

[waɪ] [nɒt] [ni:l] ?

Why not kneel ?
为什么 不是 下跪 ?

因何不跪。

[dʒi] [gɒŋ] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tɪli] [ænd; ənd] [sed] :

Ji Gong laughed heartily and said :
季 锣 笑了 衷心地 和 说 :

"济公哈哈大笑说：

" [ˈma:stə(r)] ,

" master ,
" 掌握 ,

"老爷，

[ai][eɪ 'em][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn][frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][ɪn] [west] [leɪk] .

I am the monk Ji Dian from Lingyin Temple in West Lake .
我 是 这 僧 季 迪安 从 灵隐 寺庙 在 西方 湖 .

我是西湖灵隐寺济颠和尚。

[ˈsɪmpli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] :
Simply because :
简单地 因为 :

只因:

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - ['maʊntən] [ɪn] [west] [leɪk] .
There is a Chenghuang Mountain in West Lake .
那里 是 一个 - 山 在 西方 湖 .
西湖有座城隍山，

['wə:ʃɪps] [maɪ][dʒi][daɪˈæn] .
Qingzhen worships my Ji Dian .
清镇 崇拜 我的 季 迪安 :

清贞礼拜我济颠，

[dʒʌst][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi:,eɪˈoʊ][gwoʊtaɪ] ,
Just because they were looking for Gao Guotai ,
只是 因为 他们 是 寻找 为了 高 国泰 ,
只因寻找高国泰，

[hu:] ['wɒnts][tu:; tə] [si:k] ['dʒʌstɪs][ɪn] [kɔ:t] ?
Who wants to seek justice in court ?
WHO 想要 到 寻找 正义 在 法庭 ?

谁想公堂来鸣冤。

[əˈpɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] . . .
Upon hearing this , the county magistrate . . .
之上 听力 这 , 这 县 地方法官 . . .

"知县一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [səʊ][,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][dʒi] [gɒŋ] ! "
" So it was Ji Gong ! "
" 所以 它 曾是 季 锣 ！ "

"原来是济公，

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] .
This disciple does not know .
这 弟子 做 不是 知道 .

弟子不知，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] , [sɜ:(r)] !
Please take a seat , sir !
请 拿 一个 座位 , 先生 !

来人安座！

" [ðə; ði] [mʌŋk] [sæt] [daʊn] . "
" The monk sat down . "
" 这 僧 卫星 向下 . "

"和尚坐下，

[ɪkˈspleɪn][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] ['steɪ,ɪŋ] [æɪt; ət][ðə; ði][həʊˈtel] .
Explain the reason for staying at the hotel .
解释 这 原因 为了 入住 在 这 酒店 .

述说住店情由。

[ˈsu:lʊ:] ,
Sulu ,
苏禄 ,

苏禄、

[fɛŋ] [ænd; ənd] [ʃʌn] [ˌkəu'tau] .
Feng and Shun kowtowed .
冯 和 回避 叩头 .

冯顺二人磕头，

[stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [stænd] [tu:; tə] [wʌn] [said] .
Stand up and stand to one side .
站立 向上 和 站立 到 一 边 .

起来站在一边。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [θi:f] [tu:; tə] [bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .
The magistrate ordered the thief to be brought in .
这 地方法官 订购 这 贼 到 是 带来 在 .

知县叫把贼带上来，

[bəuθ] [saɪdz] [ə'gri:d] .
Both sides agreed .
两个都 侧面 同意 .

两旁答应。

[brɪŋ] [mɛŋ] - [ʌp] [fɜ:st] .
Bring Meng Sixiong up first .
带来 孟 - 向上 第一的 .

先把孟四雄带上来，

[ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] .
Kneel down and kowtow .
下跪 向下 和 磕头 .

跪下叩头。

[ðə; ði] ['ma:stə(r)] [ɑ:skt] :
The master asked :

老爷问道：

[mɛŋ] -
Meng Sixiong
孟 -

"孟四雄，

[ju:; jʊ] [əʊn] [ðə; ði] [ʃɒp] .
You own the shop .
你 自己的 这 店铺 .

店是你开的。

[ðə; ði] [θi:f] [ə'gri:d] :
The thief agreed :

"贼人答应：

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 .

"是。

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] :
He then asked :

"又问道：

[waɪ] [du:; də] [ju:; jʊ] [hɑ:m] ['pi:p(ə)] !
Why do you harm people !
为什么 做 你 伤害 人们 !

"因何害人！

[ˈəʊpən][ə; eɪ] [θiːf] [ʃɒp] ,
Open a thief shop ,
打开 一个 贼 店铺 ,

开贼店，

[haʊ] [ˈmeni] [jˈiəz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] ?
How many years in total ?
如何 许多 年 在 全部的 ?

共有多少年？

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [hɑːrmd] ?
How many people were harmed ?
如何 许多 人们 是 受到伤害 ?

共害了多少人？

[spi:k] .
speak .
说话 .

讲。

[mɛŋ] - [sed] :
Meng Sixiong said :
孟 - 说 :

"孟四雄说：

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] , "
" Reporting to Your Excellency , "
" 报道 到 你的 阁下 , "

"回老爷，

[maɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈbɪznəs] [ɪz] [ˈbaɪɪŋ] [θɪŋz] .
My little business is buying things .
我的 小的 商业 是 购买 事物 .

小的务本做买买，

[ðeɪ] [deə(r)][nɒt] [hɑːm] [ˈeniwʌn] .
They dare not harm anyone .
他们 敢 不是 伤害 任何人 .

并不敢害人。

[dʒʌst][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbɜːgləri] [ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [ʃɒp] [lɑːst] [naɪt] ,
Just because there was a burglary in the small shop last night ,
只是 因为 那里 曾是 一个 入室盗窃 在 这 小的 店铺 最后的 夜晚 ,

只因昨天夜内小的店中闹贼之时，

[ˈpeti] [mæn] [ˈtʃeɪsɪz] [ə; eɪ] [θiːf] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
petty man chases a thief with a knife .
小气 男人 追逐 一个 贼 和 一个 刀 .

小人执刀追贼，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɒn] [naɪt] [pəˈtrəʊl] .
Just then , soldiers were on night patrol .
只是 然后 , 士兵 是 在 夜晚 巡逻 .

正遇官兵巡夜，

[ðeɪ] [kɔːt] [ðə; ði] [ˈvɪlən] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm][ə; eɪ] [θiːf] .
They caught the villain and made him a thief .
他们 捕捉 这 恶棍 和 制成 他 一个 贼 .

把小人捉住当了贼啦。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说：

" [ju:; jʊ][gəʊ] [daʊn] [fɜ:st] . "

" You go down first . "

" 你 去 向下 第一的 . "

"你先下去。

" ['sʌmən] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][tu:; tə][ɑ:sk][ðəm; ðəm] . "

" Summon the officers and soldiers to ask them . "

" 召唤 这 警官 和 士兵 到 问 他们 . "

"叫上官兵问问，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][get][,aɪ 'ti:] ?

How did you get it ?

如何 做过 你 得到 它 ?

是怎么拿的？

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] [dɪ'skraɪbd] [ðə; ði] [si:n] [ɒv; əv] ['kætʃɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] .

The officers and soldiers described the scene of catching the thief .

这 警官 和 士兵 描述 这 场景 的 捕捉 这 贼 .

官兵把捉贼的情形，

[aɪ] ['bri:flɪ] [ɪk'spleɪnd] [,aɪ 'ti:][wʌns] .

I briefly explained it once .

我 简要地 解释 它 一次 .

大概说了一回，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ['ɔ:dəd] [li:][,eɪtʃju:][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] .

The master ordered Li Hu to be brought up .

这 掌握 订购 李 胡 到 是 带来 向上 .

老爷叫把李虎带上来，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ɡɪv] [ðeə(r)] ['testɪməni] .

They are not allowed to give their testimony .

他们 是 不是 允许 到 给 他们的 见证 .

不准叫他二人由供。

[brɪŋ] [li:][,eɪtʃju:][hɪə(r)][ænd; ənd] [ni:l] [daʊn] .

Bring Li Hu here and kneel down .

带来 李 胡 这里 和 下跪 向下 .

带上李虎来跪下，

[wen] [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] [sɔ:] [ðə; ði] [θi:f] ,

When the magistrate in the court saw the thief ,

什么时候 这 地方法官 在 这 法庭 锯 这 贼 ,

堂上老爷一看那贼人，

[fɪəs] - ['lʊkɪŋ] ['fi:tʃəz]

Fierce - looking features

凶猛的 - 寻找 特征

五官凶恶，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['defɪnətli] [nɒt] [ɡʊd] ['pi:p(ə)] .

They are definitely not good people .

他们 是 确实 不是 好的 人们 .

定非良善之辈。

['əʊvə(r)] ['θɜ:ti] [j'iəz] [əʊld]

Over thirty years old

超过 三十 年 老的

年有三旬以外，

[ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ɒv; əv][fæt] ,

A face full of fat ,

一个 脸 满的 的 胖的 ,

一脸横肉，

[ʃɔ:t] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz] .
Short eyebrows and round eyes .
短的 眉毛 和 圆形的 眼睛 :

短眉圆眼。

[ˈɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] , [hi:; hi] [ɑ:skt] :
After reading it , he asked :
后 阅读 它 , 他 问 :

看罢问道：

[li:][,ertʃju:] ,
Li Hu ,
李 胡 ,

"李虎，

[mɛŋ] - [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [kən'fest] ['evriθɪŋ] .
Meng Sixiong has already confessed everything .
孟 - 有 已经 坦白 一切 :

方才孟四雄已然全招，

[ɑ:rnt] [ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ?
Aren't you going to tell the truth ?
不是 你 去 到 告诉 这 真相 ?

你还不实说吗？

[li:][,ertʃju:] [θɔ:t] :
Li Hu thought :
李 胡 想法 :

"李虎想：

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['telɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] ,
He was telling the truth ,
他 曾是 讲述 这 真相 ,

"他既实说，

[ai][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [haɪd] [aɪ 'ti:] .
I don't need to hide it .
我 不 需要 到 隐藏 它 :

我也不必隐瞒。

" [ɪk'spleɪn] :
" **explain** :
" 解释 :

"说：

" ['mɑ:stə(r)] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

"老爷，

[sɪns] [hi:; hi] [sed] [aɪ 'ti:] ,
Since he said it ,
自从 他 说 它 ,

既是他说，

[aɪl] [spi:k] [maɪ][maɪnd] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪm][ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:s(ə)n] .
I'll speak my mind , even if I'm a petty person .
患病的 说话 我的 头脑 , 甚至 如果 我是 一个 小气 人 .

小人我也说罢。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ][frɒm; frəm] - [stri:t] .
We are both from Yinjiadu Street .
我们 是 两个都 从 - 街道 :

我二人都是殷家渡本街人，

[ðeɪ] [br'keɪm] [swɔ:n] ['brʌðəz] [ɪn] ['tʃaɪldhʊd] .
They became sworn brothers in childhood .
他们 成为 宣誓 兄弟 在 童年 .
自幼结义为友，
[wen] [ðɪs] [stɔ:(r)][wɒz; wəz] ['əʊpənd] ,
When this store was opened ,
什么时候 这 店铺 曾是 打开 ,
开这座店之时，
[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] ['əʊpənd] [baɪ][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][æz; əz] ['pɑ:tnə] .
It was also opened by the two of us as partners .
它 曾是 还 打开 经过 这 二 的 我们 作为 合作伙伴 .

也是我二人同伙开的，
[ðɪs] [jɪə(r)] [mɑ:rks][ðə; ði] 10th [æni'vɜ:səri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] .
This year marks the 10th anniversary of the opening .
这 年 标记 这 10th 周年纪念日 的 这 开幕 .
今年整开了十多年。
[wen'evə(r)] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ləʊn] ['mɜ:rtʃənt]
Whenever there are lone merchants
每当 那里 是 孤独 商人

每有孤行客商，
[ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] ['mætrəs] ['kʌvə(r)][ɪz] [lɑ:dʒ] .
The baggage mattress cover is large .
这 行李 床垫 覆盖 是 大的 .
行囊褥套大，
[eɪ dɪ: 'di:][sʌm; səm] ['sli:pɪŋ] ['pəʊʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [waɪn] .
Add some sleeping potion to the wine .
添加 一些 睡眠 药水 到 这 葡萄酒 .

下些迷魂药酒，
[hi:; hi] ['kæptɪveɪtɪd] ['pi:p(ə)] .
He captivated people .
他 着迷 人们 .
把人迷倒了，
[tu:; tə] [hɑ:m] ['ʌðə(r)z] [fɔ:(r); fə(r)]['pɜ:sən(ə)] [geɪn]
To harm others for personal gain
到 伤害 其他的 为了 个人的 获得

害人得财，
[ə; eɪ]['təʊt(ə)] [ɒv; əv] ['θɜ:ti] [ɔ:(r)] ['fɔ:ti] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
A total of thirty or forty people were killed .
一个 全部的 的 三十 或者 四十 人们 是 被杀 .
共害了有三四十个人。
[ɒn][ðə; ði] 26th [ɒv; əv][lɑ:st] [mʌnθ] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
On the 26th of last month this year ,
在 这 26th 的 最后的 月 这 年 ,

今年上月二十六日，
[θri:] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm] [pɛŋ'laɪ] ['aɪlənd] , ['ʃæn'dʊŋ] , [keɪm] [tu:; tə]['aʊə(r)] [ʃɒp] .
Three people from Penglai Island , Shandong , came to our shop .
三 人们 从 蓬莱 岛 , 山东 , 来了 到 我们的 店铺 .
我们店内来了山东蓬莱岛的三个人，
[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [frendz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡri:n] ['fɒrɪst] .
They are all friends from the Green Forest .
他们 是 全部 朋友们 从 这 绿色的 森林 .
全是绿林中朋友。

[ðə; ði] ['li:də(r)] , [dʒəʊ] - , [ðə; ði] " [dʒɪŋdʒi:æŋ][taɪsu:i] , "
 The leader , Zhou Dianming , the " Jingjiang Taisui , "
 这 领导者 , 周 - , 这 " 靖江 太岁 , "
 为首的净江太岁周殿明,

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ə'prentɪsɪz] , [ðə; ði] [gəʊst] [kɪŋ] [li:'æn] .
 And his two apprentices , the Ghost King Lian .
 和 他的 二 学徒 , 这 鬼 国王 连 .
 还有他两个徒弟翻浪鬼王廉,

[ˈbreɪkɪŋ] [weɪvz] [gəʊst] [ertʃu:] [fæŋ] .
 Breaking Waves Ghost Hu Fang .
 打破 波浪 鬼 胡 方 .
 破浪鬼胡方。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['baɪɪŋ] ['sætɪn] .
 The three of them were buying satin .
 这 三 的 他们 是 购买 缎 .
 他三人因为买缎子,

[æn; ən] ['ɑ:gjumənt] [brəʊk] [aʊt] [æt; ət] - ['sætɪn] [ʃɒp] .
 An argument broke out at Hexinglong Satin Shop .
 一个 争论 打破 出去 在 - 缎 店铺 .
 合兴隆缎店口角,

[ðeɪ] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] .
 They started fighting .
 他们 开始 斗争 .
 相争打起来了,

[ðæt] [naɪt] , [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][ju: 'es][tu:; tə][rɒb] [zɪŋlɒŋ] ['sætɪn] [ʃɒp] .
 That night , they invited us to rob Xinglong Satin Shop .
 那 夜晚 , 他们 受邀 我们 到 抢 兴隆 缎 店铺 .
 当晚邀我等去抢兴隆缎店,

[ðeɪ] [stəʊl] ['fɪfti] [bəʊlts][ɒv; əv]['sætɪn] .
 They stole fifty bolts of satin .
 他们 偷窃 五十 螺栓 的 缎 .
 抢去缎子五十匹,

[wʌŋ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)]
 One thousand taels of silver
 一 千 两 的 银
 银子一千两,

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə][ðə; ði] [nek] [ænd; ənd] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] .
 He held a knife to the neck and cut down the night watchman .
 他 握住 一个 刀 到 这 脖子 和 切 向下 这 夜晚 守望者 .
 持刀押颈砍倒更夫。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [ɪn]['aʊə(r)] [ʃɒp] .
 There are four people in our shop .
 那里 是 四 人们 在 我们的 店铺 .
 有我们店中四个人,

[teɪk] [aɪ 'ti:] [bæk] .
 Take it back .
 拿 它 后退 .
 抢回来,

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'i:kwəl] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [ɒv; əv] [spɔɪlz]
 Because of the unequal distribution of spoils
 因为 的 这 不等 分配 的 战利品
 因为分赃不均,

[dʒəʊ] - [stɔ:m] [ɒf] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
Zhou Dianming stormed off in a huff .
周 - 暴风雨 离开 在 一个 哼 .

周殿明赌气走了。

[wi:; wi][ʻəʊnli] [keɪm] [ʻɪntu:][ðə; ði] [ʃɒp] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [mʌŋk] [brɔ:t] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [hɪm] .
We only came into the shop because the monk brought two people with him .
我们 仅有的 来了 进入 这 店铺 因为 这 僧 带来 二 人们 和 他 .

我等只因和尚带着二人到店之内，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ][lɒt] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ,
Seeing that he had a lot of silver ,
看到 那 他 有 一个 很多 的 银 ,

见他等银子多，

[wi:; wi] [sent] [ˈaʊə(r)] [men] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
We sent our men to assassinate the three of them .
我们 发送 我们的 男人 到 暗杀 这 三 的 他们 .

我等派伙计去暗害他三人，

[aɪ][dɒʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:t] [baɪ][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
I don't want to be caught by the officials .
我 不 想 到 是 捕捉 经过 这 官员 .

不想被官人拿获。

[ðæts] [ɔ:l][ɪn][ðə; ði][pa:st] .
That's all in the past .
那就是 全部 在 这 过去的 .

这是已往之事，

[ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [dɛəz] [nɒt] [laɪ] .
A petty person dares not lie .
一个 小气 人 敢于 不是 说谎 .

小人并不敢撒谎。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ɪnˈkwaɪə] [ænd; ænd] [ʌndəˈstʊd] .
The magistrate inquired and understood .
这 地方法官 询问 和 理解 .

"知县问明白，

[kɔ:l] [ðə; ði] [tu:] [men][ʻɪntu:][ðə; ði][hɔ:l] .
Call the two men into the hall .
称呼 这 二 男人 进入 这 大厅 .

把两个伙计叫上堂来，

[wʌn] [ˈkwɛstʃən] ,
One question ,
一 问题 ,

一问，

[ɛləɪˈju:][di: ˈeɪ]
Liu Da
刘 达

刘大、

[bəʊθ][li:][ænd; ænd][ɜ:(r)] [kənˈfest] .
Both Li and Er confessed .
两个都 李 和 呃 坦白 .

李二二人也都招认了。

[ðən] [brɪŋ] [mɛŋ] - [ʻɪntu:][ðə; ði][hɔ:l] [tu:; tə] [feɪs] [ðə; ði][ˈlðə(r)z] .
Then bring Meng Sixiong into the hall to face the others .
然后 带来 孟 - 进入 这 大厅 到 脸 这 其他的 .

再把孟四雄带上堂来对同，

[ɔːl] [ðə; ði] ['kwestʃənz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɑːnsə(r)d] .
All the questions were answered .
全部 这 问题 是 回答 :

都讯问明白。

[dʒiː,er'ou][gwootai] ,
Gao Guotai ,
高 国泰 ,

把高国泰、

[li:] ['simɪŋ]
Li Siming
李 模拟

李四明、

[lɛŋ] [ɜː(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] ['ɪntuː][ðə; ði][hɔːl] .
Leng Er and the other two were brought into the hall .
冷 呃 和 这 其他 二 是 带来 进入 这 大厅 :

冷二三人带上堂来，

[ðə; ði] [klaːk] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] [kən'feɪ(ə)n] [ə'laʊd] .
The clerk was ordered to read the confession aloud .
这 职员 曾是 订购 到 读 这 忏悔 大声 :

叫招房书班先生一念招供，

['rɒbɪŋ] [zɪŋlɔŋ] ['sætɪn] [ʃɒp]
Robbing Xinglong Satin Shop
抢劫 兴隆 缎 店铺

抢兴隆缎店，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][dʒiː,er'ou][gwootai] ,
There is no Gao Guotai ,
那里 是 不 高 国泰 ,

并无高国泰、

[li:] ['simɪŋ] .
Li Siming .
李 模拟 :

李四明。

[fɜːst] , [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [tu:] [tuː; tə][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə]['entə(r)] .
First , instruct the two to be allowed to enter .
第一的 , 指示 这 二 到 是 允许 到 进入 :

先吩咐把二人开放。

[wen] [fɛŋ] [ʌn] [met][dʒiː,er'ou][gwootai] ,
When Feng Shun met Gao Guotai ,
什么时候 冯 回避 遇见 高 国泰 ,

冯顺一见高国泰，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] :
He said in succession :
他 说 在 演替 :

连说：

" [sɜː(r)] , [ɪts] [biːn] [ə; ei] [lɒŋ] [taɪm] . "
" Sir , it's been a long time . "
" 先生 , 它是 到过 一个 长的 时间 " :

"先生久违，

[wiː; wi][hæv; həv][ɔːl] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] .
We have all come here to find you .
我们 有 全部 来 这里 到 寻找 你 :

我等都为找你而来。

" [dʒiː,eɪ'ou][gwoʊtai] , [step] [daʊn] [ænd; ənd][stænd] [sti] . "
" Gao Guotai , step down and stand still . "
" 高 国泰 , 步 向下 和 站立 仍然 . "

"高国泰下堂站住，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [fɛŋ] [gʌ] [kʌm] ['əʊvə(r)] , [hiː; hi][fɜːst] [baʊd] .
Upon seeing Feng Gu come over , he first bowed .
之上 看到 冯 顾 来 超过 , 他 第一的 鞠躬 .

见冯顾过来先行礼，

[ðen] , [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)] ['men](ə)nd] [ə'bʌv] ,
Then , regarding the matter mentioned above ,
然后 , 关于 这 事情 提及 多于 ,

然后把上项之事，

[frɒm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,

从头至尾，

[let] [em 'i:] [tel] [juː; jʊ][maɪ] ['stɔːri] .
Let me tell you my story .
让 我 告诉 你 我的 故事 .

述说一番。

[ɪn][ðə; ði]['kɔːtruːm; 'kɔːtrəm] , [lɛŋ] [ɜː(r)][wɒz; wəz]['ɡɪv(ə)n] ['fɔːti] ['læʃɪz] .
In the courtroom , Leng Er was given forty lashes .
在 这 法庭 , 冷 呃 曾是 给定 四十 睫毛 .

只见堂上把冷二打了四十板子，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][pʊt][ɪn] ['fækɪz] [ænd; ənd] [dɪ'spleɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
They were put in shackles and displayed to the public .
他们 是 放 在 镣铐 和 显示 到 这 民众 .

钉枷示众。

[mɛŋ] - [wɒz; wəz]['ɡɪv(ə)n] ['fɔːti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
Meng Sixiong was given forty strokes of the cane .
孟 - 曾是 给定 四十 笔画 的 这 甘蔗 .

把孟四雄打了四十板子，

[liː][eɪtʃ'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['hentʃmən] ,
Li Hu and his two henchmen ,
李 胡 和 他的 二 喽啰 ,

连李虎带两个伙计，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'prɪznd] [tə'geðə(r)] [ɪn] ['fækɪz] .
They were imprisoned together in shackles .
他们 是 被监禁 一起 在 镣铐 .

一同钉镣入狱。

[dʒi] [ɡɒŋ] , ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] [kləʊzd] ,
Ji Gong , seeing that the case was closed ,
季 锣 , 看到 那 这 案件 曾是 关闭 ,

济公见把这案了完，

[stænd] [ʌp] [ɪ'miːdiətli] .
Stand up immediately .
站立 向上 立即地 .

立刻站起身来，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [θæŋkt] [hɪm][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔːt] .
The magistrate thanked him and left the court .
这 地方法官 谢谢 他 和 左边 这 法庭 .

谢了知县下堂。

[si:] [dʒi:,eɪ'ou][gwoʊtai] ,
See Gao Guotai ,
看 高 国泰 ,

见高国泰，

[ðei] [hæv; həv][ɔ:l] [bi:n] [ɪk'spleɪnd] ['kli:li] .
They have all been explained clearly .
他们 有 全部 到过 解释 清楚地 .

都引见了明白。

[li:] ['sɪmɪŋ] [sed] ;
Li Siming said ;
李 模拟 说 ;

李四明说；

[fɜ:st] , [pli:z] [ɪn'vaɪt] ['brʌðə(r)] [dʒi:,eɪ'ou][ænd; ənd][ˈmɑ:stə(r)][dʒi][tu:; tə] . . .
First , please invite Brother Gao and Master Ji to . . .
第一的 , 请 邀请 兄弟 高 和 掌握 季 到 . . .

"先请高兄同济公，

[tu:] ['bʌtlə]
Two butlers
二 管家

二位管家，

[fɜ:st] , [gəʊ][tu:; tə][maɪ] [haʊs] .
First , go to my house .
第一的 , 去 到 我的 房子 .

先到我家，

[aɪl] [li:v] [tə'mɒrəʊ] .
I'll leave tomorrow .
患病的 离开 明天 .

明天再走。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ðæts] [faɪn] [tu:] . "
" That's fine too . "
" 那就是 美好的 也 . "

"也好。

[lets] [wɔ:k] ['fɔ:wəd] [tə'geðə(r)] .
Let's walk forward together .
我们来吧 走 向前 一起 .

"一同往前走，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] ['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt][ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Just as they exited the west gate ,
只是 作为 他们 退出 这 西方 门 ,

方出西门，

[dʒi] [gɒŋ] [ɑ:skt] [dʒi:,eɪ'ou][gwoʊtai] :
Ji Gong asked Gao Guotai :
季 锣 问 高 国泰 :

济公问高国泰说：

[wæŋ] - [prə'vaɪdɪd][ju:; jʊ] [wɪð] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
Wang Chengbi provided you with the silver .
王 - 假如 你 和 这 银 .

"王成壁周济你的银两，

[hu:] [stəʊl] [ai 'ti:] ?
Who stole it ?
WHO 偷窃 它 ?

被何人偷去？

[keɪ,er'əʊ][kwə] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

"高国泰说：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [hu:] [hi: hi][ɪz] . "
" This disciple does not know who he is . "
" 这 弟子 做 不是 知道 WHO 他 是 . "

"弟子不知是谁，

[kʊd; kəd][ai 'ti:][bi: bi] [ðæt] [ðə; ði][ˈhəʊli] [wʌn] [nəʊz] [ðɪs] ?
Could it be that the Holy One knows this ?
可以 它 是 那 这 圣 一 知道 这 ?

圣借莫非知道！

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tɪli] .
The monk laughed heartily .
这 僧 笑了 衷心地 .

"和尚哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[kʌm] [ænd; ənd] [lʊk] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] [wɪð] [em 'i:] .
Come and look over there with me .
来 和 看 超过 那里 和 我 .

"你来跟我看那边。

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [maɪ][hænd]
Pointing with my hand
指向 和 我的 手

"用手一指，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][li:] - [kɔ:tjɑ:d] .
A person emerged from Li Siming's courtyard .
一个 人 出现 从 李 - 庭院 .

只见从李四明院中出来一人，

[hi: hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .

年有二十多岁，

[peɪl] [waɪt] [dəʊ] ,
pale white dough ,
苍白 白色的 面团 ,

青白面皮，

[ʃɔ:t] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [smɔ:l] [aɪz]
Short eyebrows and small eyes
短的 眉毛 和 小的 眼睛

短眉小眼，

[ˈsʌŋkən] [tʃi:ks]
Sunken cheeks
凹陷 脸颊

两腮无肉，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][pɒks][ɪz] ['pʊld] [baɪ][ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][pɒks] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hi:t] [ɪz]
The head of the ox is pulled by the heart of the ox , and the heat is
这 头 的 这 牛 是 拉 经过 这 心 的 这 牛 , 和 这 热 是
[ɪn'tens] .
intense .
激烈的 .

头挽牛心发署，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] ['kɒtn] ['dʒækɪt] ,
Wearing a light blue cotton jacket ,
穿着 一个 光 蓝色的 棉布 夹克 ,

身穿青布小夹袄，

[blu:] [klɒθ] [fɔ:(r); fə(r)] ['mɪd(ə)l] ['peznts] ,
Blue cloth for middle peasants ,
蓝色的 布 为了 中间 农民 ,

青布中农，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] ['ʃu:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[tu:] [aɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['fez.ənz] .
Two eyes like a pheasant's .
二 眼睛 喜欢 一个 野鸡的 .

两只眼似篱鸡，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] .
Looking around .
寻找 大约 .

东瞧西看。

[li:] ['sɪmɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Li Siming took a look ,
李 模拟 采取 一个 看 ,

李四明一看，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['rekəg'naɪzd] [æz; əz] [lɛŋ] [ɜ:rz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
He was recognized as Leng Er's brother - in - law .
他 曾是 认可 作为 冷 呃 兄弟 - 在 - 法律 .

认的是冷二的妻弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][,eks aɪ 'eɪ] - .
His name is Xia Yitiao .
他的 姓名 是 夏 - .

名叫夏一跳，

[lɒŋ] - [tɜ:m] [θeft] [ænd; ənd] ['bɜ:gləri] [ɪn][ðə; ði] [stri:ts] ,
Long - term theft and burglary in the streets ,
长的 - 学期 盗窃 和 入室盗窃 在 这 街道 ,

久在街市窃取偷盗，

[hi:z] [ə; eɪ] ['deɪtaɪm] [θi:f] .
He's a daytime thief .
他是 一个 白天 贼 .

是个白日贼。

[ðæt] [deɪ] , [dʒi:;eɪ'ou][gwɒʊtaɪ][wɒz; wəz] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['sɪlvə(r)][æt; ət][ə; eɪ] ['mʌni] [ʃɒp] .
That day , Gao Guotai was exchanging silver at a money shop .
那 天 , 高 国泰 曾是 交换 银 在 一个 钱 店铺 .

那天高国泰在钱铺换银子。

[hiː; hi] [sɔː] [aɪˈtiː] .
He saw it .
他 锯 它 .

被他看见。

[ðə; ði] [θiːf] [juːst] [hɪz; ɪz] ['kʌnɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ədˈvɑːntɪdʒ] .
The thief used his cunning to his advantage .
这 贼 用过的 他的 狡猾 到 他的 优势 .

贼起贼智，

[prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] ['sɪti] ,
Pretending to enter the city ,
假装 到 进入 这 城市 ,

假作进城，

[hiː; hi] [dɪˈlɪbəɾətli] [bʌmpt] [dʒiː,erˈoʊ][gwʊʊtɑɪ][ˈɪntuː][ə; eɪ] ['sʌməsɔːlt] .
He deliberately bumped Gao Guotai into a somersault .
他 故意地 撞 高 国泰 进入 一个 空翻 .

故意把高国泰撞了一个斤斗，

[teɪk] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][aʊt] .
Take the silver out .
拿 这 银 出去 .

把银子掏去，

[tuː] [naɪts] [ɪn][ðə; ði][kəˈsiːnəʊ]
Two nights in the casino
二 夜晚 在 这 赌场

在赌博场中两夜的光景，

[hiː; hi] [peɪd] [ɒf] [ðə; ði] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He paid off the fifty taels of silver .
他 有薪酬的离开 这 五十 两 的 银 .

把五十两银于输净。

[aɪ] ['bɒrəʊd] ['mʌni] [frɒm; frəm] [lɛŋ] [ɜː(r)] [tə'deɪ] .
I borrowed money from Leng Er today .
我 借来的 钱 从 冷 呃 今天 .

今日找冷二借钱，

[ɑːsk][ðə; ði] ['neɪbəz] [ɒŋ][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wen] [juː; jʊ] [get] [hɪə(r)] ,
Ask the neighbors on the left and right when you get here ,
问 这 邻居 在 这 左边 和 正确的 什么时候 你 得到 这里 ,

到这里一问左右街坊，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['riːəlaɪz] [ðæt] [lɛŋ] [ɜː(r)][hæd; həd] [faɪld] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] .
Only then did I realize that Leng Er had filed a lawsuit .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 冷 呃 有 已提交 一个 诉讼 .

才知道是冷二打了官司。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [stept] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] ,
As soon as he stepped out of the door ,
作为 很快 作为 他 步 出去 的 这 门 ,

自己方一出门来，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [dʒi] [gɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['ɒntʊrɑːʒ] .
Just then , they encountered Ji Gong with his entourage .
只是 然后 , 他们 遭遇 季 锣 和 他的 随行人员 .

正遇见济公带着众人，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [maɪ][hænd] .
Pointing with my hand .
指向 和 我的 手 .

用手一指。

[ˌɛks aɪ ˈeɪ] - [sed] :
Xia Yitiao said :
夏 - 说 :

夏一跳说：

" [ˈevrɪwʌn] , [weɪt] [ænd; ənd] [si:] [wɒt] [aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [du:; də] . "
Everyone , wait and see what I'm going to do . "
每个人 , 等待 和 看 什么 我是 去 到 做 :

"众位你等看我，

[təˈdeɪ] , [ˈkɑ:mə] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [baɪt] [em ˈi:] .
Today , karma is coming back to bite me .
今天 , 因果报应 是 未来 后退 到 咬 我 .

今天报应临头。

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [slæpt] [hɪm'self] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
He reached out and slapped himself a few times .
他 达到 出去 和 被掌掴 他自己 一个 很少 时代 :

"伸手自己打了几个嘴巴，

[ˈrʌnɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvəbəŋk] ,
Running along the riverbank ,
跑步 沿着 这 河岸 ,

跑在河沿，

[dʒʌmp] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] ,
Jump into the river ,
跳 进入 这 河 ,

跳下河去，

[aɪ ˈti:] [pɒpt] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] .
It popped up a little .
它 爆裂 向上 一个 小的 :

往上冒了一冒，

[hi:; hi] [daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时死了。

[ˈləʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)lz] [ŋju:] [ðæt]
Local officials knew that
当地的 官员 知道 那

地方官人知道，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] .
There was no man in the report .
那里 曾是 不 男人 在 这 报告 :

报无名男子一个。

[ðə; ði] [ˈreləvənt] [ˈləʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)] [hæz; həz] [kəmˈplɪtɪd] [ðə; ði] [ˌverɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [ˈprəʊses] .
The relevant local official has completed the verification process .
这 相关的 当地的 官方的 有 完全的 这 确认 过程 :

本地面该管职官相验已毕，

[ˈberɪd] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
Buried on the spot .
埋葬 在 这 点 .

就地葬理。

[li:] [ˈsɪmɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [əˈraɪvd] [həʊm] .
Li Siming and the others arrived home .
李 模拟 和 这 其他的 到达的 家 :

李四明清众人到家，

[ˈɔːgənaɪz] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
Organize the banquet .
组织 这 宴会 .

整理酒筵，

[ðeɪ] [entəˈteɪnd] [dʒi] [gɒŋ] .
They entertained Ji Gong .
他们 娱乐 季 锣 .

款待济公。

[keɪ,erˈoʊ][kwɒ] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

高国泰说：

[ˈbrʌðə(r)] [li:] ,
Brother Li ,
兄弟 李 ,

"李贤弟，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [tuː; tə][faɪnd] [wæŋ] - .
Go to the south gate to find Wang Chengbi .
去 到 这 南 门 到 寻找 王 - .

你到南门外去找王成壁。

[ɪkˈspleɪn] [ˈevriθɪŋ] [ðæt] [hæz; həz] [rɒŋd] [ˌem ˈiː] .
Explain everything that has wronged me .
解释 一切 那 有 冤枉 我 .

犯我的事都说明白，

[pliːz] [θæŋk] [ˌem ˈiː][fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː] .
Please thank me for me :
请 感谢 我 为了 我 .

你替我谢谢罢。

[li:] [ˈsɪmɪŋ] [sed] :
Li Siming said :
李 模拟 说 :

"李四明说：

[aɪ] [gəʊ] [təˈmɒrəʊ] .
I'll go tomorrow .
患病的 去 明天 .

"明天我就去。

" [ˌel,ɑɪˈjuː] [dʒɪgɒŋ] [steɪd] [ˌəʊvəˈnaɪt] . "
" Liu Jigong stayed overnight . "
" 刘 济公 入住 过夜 . "

"留济公住了一夜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[dʒi] [gɒŋ] [wɪð] [dʒiː,erˈoʊ][gwɒʊtaɪ] ,
Ji Gong with Gao Guotai ,
季 锣 和 高 国泰 ,

济公带高国泰、

[ˈsuːluː] ,
Sulu ,
苏禄 ,

苏禄、

[fɛŋ] [ʃʌŋ] [ˈstɑːtɪd] [frɒm; frəm] [juːˈhɑːŋ] [ˈkɑʊnti] ,
Feng Shun started from Yuhang County ,
冯 回避 开始 从 余杭 县 ,
冯顺由余杭县起身，

[wiː; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
We headed straight for Lin'an along the main road .
我们 标题 直的 为了 林安 沿着 这 主要的 路 .
顺大道直奔临安。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] [ˈfɔːwəd] [ðæt] [deɪ] ,
As they walked forward that day ,
作为 他们 步行 向前 那 天 ,
这日正往前走，

[əˈraɪvd] [æt; ət] [ə; eɪ] [taʊn] [ʃɒp] ,
Arrived at a town shop ,
到达的 在 一个 镇 店铺 ,
到了一座镇店，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [striːts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdensli] [ˈpɑːpjuleɪtɪd] ,
Seeing that the streets were densely populated ,
看到 那 这 街道 是 密集地 人口稠密 ,
见街市人烟稠密，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [ˈbaɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈselɪŋ] .
There is a lot of buying and selling .
那里 是 一个 很多 的 购买 和 销售 .
买卖甚多。

[ˈwɔːkɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] ,
Walking on the crossroads ,
步行 在 这 十字路口 ,
正走在十字街，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [geɪt] [ɒn] [ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] .
There was a large gate on the north side of the road to the east .
那里 曾是 一个 大的 门 在 这 北 边 的 这 路 到 这 东方 .
只见东边路北有一座大门，

[ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] , [ə; eɪ] [haɪ] [ˈɔːltə(r)] [wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd] .
Inside the gate , a high altar was erected .
里面 这 门 , 一个 高的 坛 曾是 竖立 .
门内高搭一座法台，

[ˈθɜːti] - [sɪks] [fiːt]
Thirty - six feet
三十 - 六 脚
三丈六尺，

[pleɪs] [ðə; ði] [ˈdɑːmə] [ˈteɪb(ə)] [ænd; ənd] [tʃeə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [ˈɔːltə(r)] .
Place the Dharma table and chair on the altar .
地方 这 法 桌子 和 椅子 在 这 坛 .
上安法桌法椅，

[ə; eɪ] [faɪv] - [ˈkɒləd] [sɪlk] [ˈrɪbən] [wɒz; wəz] [hʌŋ] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .
A five - colored silk ribbon was hung on her head .
一个 五 - 有色 丝绸 丝带 曾是 悬挂 在 她 头 .
头挂五色彩绸，

[dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntuː] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
Divided into east and west sides .
分割 进入 东方 和 西方 侧面 .
分东西两边。

[ˈɑːftə(r)][dʒi] [gɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Ji Gong finished reading ,
后 季 锣 完成的 阅读 ,

济公看罢，

- [strʌk] [θriː] [taɪmz] [ɪn] [kwɪk] [səkˈseɪ(ə)n] .
Lingguang struck three times in quick succession .
- 击 三 时代 在 快的 演替 .

按灵光连击三掌，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] [æt; ət] [ˈfaɪtɪŋ] , "
" Good at fighting , "
" 好的 在 斗争 , "

"善战，

[ɡʊd] [θɪŋ] ,
Good thing ,
好的 事物 ,

善哉，

[sɪns] [aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [hæv; həv] [ɪnˈkaʊntəd] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ,
Since I , a monk , have encountered this matter ,
自从 我 , 一个 僧 , 有 遭遇 这 事情 ,

我和尚既遇此事，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][stænd][ˈaɪdli][baɪ] ?
How can we stand idly by ?
如何 能 我们 站立 闲散地 经过 ?

焉有袖手旁观之理？

[weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] ,
Wait a minute ,
等待 一个 分钟 ,

且慢，

[aɪ][mʌst; məst][duː; də] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
I must do this and that .
我 必须 做 这 和 那 .

我必须如此如此。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

"书中交代，

[ðə; ði] [taʊn] [ɪz] [kɔːld] - [taʊn] .
The town is called Yunlan Town .
这 镇 是 称为 - 镇 .

这座镇店名叫云兰镇，

[ðə; ði][ˈfæməli][pɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] [pɒ; əv][ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] [nemd] [lɪɑːŋ] - .
The family on the north side of the road is named Liang Wancang .
这 家庭 在 这 北 边 的 这 路 是 命名 梁 - .

路北这家姓梁名万苍，

[ðə; ði] [ˈfæmɪlɪz] [welθ] [ɪz] [ɪˈmens] .
The family's wealth is immense .
这 家庭的 财富 是 巨大 .

家私巨万，

[ni:z] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ni:z]
Knees down to the knees
膝盖 向下 到 这 膝盖

膝下～于，

[neɪm] : [liɑ:ŋ] - .
Name : Liang Tuyuan .
姓名 : 梁 - .

名梁土元。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] [mæn] .
The old master was a kind and generous man .
这 老的 掌握 曾是 一个 种类 和 慷慨的 男人 .

老员外为人乐善好施，

[ˈspeʃəlaɪzɪz] [ɪn] [rɪˈpeəriŋ] [ˈbrɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈpeɪvɪŋ] [rəʊdɪz] .
Specializes in repairing bridges and paving roads .
专业 在 维修 桥梁 和 铺路 道路 .

专好修桥铺路，

[ˈɒfəriŋ] [ɑ:mz][tu:; tə] [mʌŋks] [ænd; ənd] [ˈspredɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɑ:mə] ,
Offering alms to monks and spreading the Dharma ,
提供 施舍 到 僧侣 和 传播 这 法 ,

斋僧布道，

[ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈpeəriŋ] [ˈtemplɪz]
Establishing and repairing temples
建立 和 维修 寺庙

创修寺院，

[ˈprɪntɪŋ] [ˈskriptʃəz] .
Printing scriptures .
印刷 经文 .

印造经文。

[ɪts] [ɔ:l][brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ðeəz; ðəz][æŋ; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [hɪə(r)] .
It's all because there's an old Taoist priest here .
它是 全部 因为 有 一个 老的 道教 牧师 这里 .

只因有一个老道在这里，

[,aɪ ˈti:] [kɒst] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
It cost one hundred taels of silver .
它 成本 一 百 两 的 银 .

化了一百两银子，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈbʊdɪst] [ˈtemp(ə)l] .
They said they were going to build a Buddhist temple .
他们 说 他们 是 去 到 建造 一个 佛教徒 寺庙 .

说修佛殿，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈɡɪvɪŋ] [hɪm][ðə; ði] [ˈmʌni] , [hi:; hi] [left] .
After giving him the money , he left .
后 给予 他 这 钱 , 他 左边 .

及至给了他银子走了。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)][wɒz; wəz] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ɡests] [ɒn] [west] [stri:t] .
The old master was visiting guests on West Street .
这 老的 掌握 曾是 访问 客人 在 西方 街道 .

老员外在西街拜客，

[dʒʌst] [ðen] , [aɪ] [sɔ:ɪ] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈklʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbrɒθl] .
Just then , I saw the person coming out of the brothel .
只是 然后 , 我 锯 这 人 未来 出去 的 这 妓院 .

正看见者道由烟花院出来。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] [rɪˈtʃːnd] [həʊm]
The old master returned home
这 老的 掌握 返回 家

老员外回到家中，

[seɪ][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] :
Say to your family :
说 到 你的 家庭 :

对家人说：

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈɡɪvɪŋ] [ðɪs] [ˈmʌni] [æz; əz] [ˈtʃærəti] .
I am giving this money as charity .
我 是 给予 这 钱 作为 慈善机构 .

"我施舍这些钱，

[aɪ ˈtiː] [tʃːnz] [aʊt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [went] [tuː; tə][ɑːsk][el̩aɪˈjuː][ˌdʒiːˈhwaː] ,
It turns out the old Taoist priest went to ask Liu Zhihua ,
它 转弯 出去 这 老的 道教 牧师 去 到 问 刘 知华 ,

原来老道前去问柳指花，

[aɪ][kæn; kən][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [ɡɪv] [ɑːmz] .
I can no longer give alms .
我 能 不 更长 给 施舍 .

我是不能再舍施的。

" [ˈfæməli][ˈmembə(r)] [lɪɑːŋ] - [sed] : "
" Family member Liang Xiude said : "
" 家庭 成员 梁 - 说 : "

"家人梁修德说：

" [ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd] - [hɑːtɪd] [mæn] . "
" The old master was a kind - hearted man . "
" 这 老的 掌握 曾是 一个 种类 - 心地 男人 : "

"老员外乃好善之人，

[ˈaʊə(r)][ˈeəriə][hæz; həz] [ˈsʌfəd] [frɒm; frəm][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈhɑːvɪst] [jɪə(r)][ˈɑːftə(r)][jɪə(r)] .
Our area has suffered from poor harvests year after year .
我们的 区域 有 遭受 从 贫穷的 收获 年 后 年 .

咱们这里连年失收，

[raɪs] [ɪz][æz; əz] [ˈpreʃəs] [æz; əz] [pɜːlz] .
Rice is as precious as pearls .
米 是 作为 宝贵的 作为 珍珠 .

米贵如珠，

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn][duː; də][sʌm; səm] [ɡʊd] [diːdz] ?
Why doesn't the wealthy man do some good deeds ?
为什么 不 这 富裕 男人 做 一些 好的 契约 ?

员外何不修些好事，

[set] [ʌp][ə; eɪ] [suːp] [ˈkɪtʃɪn]
Set up a soup kitchen
放 向上 一个 汤 厨房

设立个粥厂，

[rɪˈliːf] [wɒz; wəz][prəˈvaɪdɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈneɪbəz] [ænd; ənd] [ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒə] [ɪn] [ðɪs] [ˈeəriə] .
Relief was provided to the neighbors and fellow villagers in this area .
宽慰 曾是 假如 到 这 邻居 和 同伴 村民们 在 这 区域 .

赈济这一方之邻里乡党，

[ðætʃs] [ˈæktʃuəli] [ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] .
That's actually a good thing .
那就是 实际上 一个 好的 事物 .

倒是一件好事。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

不知意下如何？

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [lɪɑːŋ] - . . .
Upon hearing this , Liang Wancang . . .
之上 听力 这 , 梁 - . . .

"梁万苍一听，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 。

心中甚喜，

[ɪ'mɪːdiətli] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
Immediately report to the local official in charge .
立即地 报告 到 这 当地的 官方的 在 收费 。

立刻禀明本地该管官长，

[tʃuːz] [ə; eɪ][deɪ][tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] ['pɒrɪdʒ] .
Choose a day to serve the porridge .
选择 一个 天 到 服务 这 稀饭 。

择日放粥。

[ə'raɪv] ['ɜːli] ['evri] [deɪ]
Arrive early every day
到达 早期的 每一个 天

每日早来，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['sɜːvɪŋ] ['pɒrɪdʒ] ,
The person serving porridge ,
这 人 服务 稀饭 ,

打粥之人，

[hæv; həv][ə; eɪ] [bɒʊl] [ɒv; əv] ['pɒrɪdʒ] .
Have a bowl of porridge .
有 一个 碗 的 稀饭 。

吃粥一份，

[ɡɪv] [æn; ən]['ekstrə] - [kɔɪnz] .
Give an extra 100 coins .
给 一个 额外的 - 硬币 。

外给钱一百文，

[səʊ] [ðæt] ['evriwʌn] [kæn; kən] [fɑːm] .
So that everyone can farm .
所以 那 每个人 能 农场 。

好叫众人种地。

[ˈmɑːstə(r)] [lɪɑːŋ] [wʊd] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['beɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['pɒrɪdʒ] [ˌaʊt'saɪd] [hɪz; ɪz][dɔː(r)]
Master Liang would watch over the people begging for porridge outside his door
掌握 梁 会 手表 超过 这 人们 乞讨 为了 稀饭 外部 他的 门
[ˈevri] [deɪ] .
every day .
每一个 天 。

梁员外每日在门外看讨粥之人，

[hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] [hæz; həz] [pɑːst] .
Half a month has passed .
一半 一个 月 有 通过了 。

过了半月之久。

[ðæt] [deɪ] , [liɑːn] [-] [stɒd] ['aɪdli] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
That day , Liang Shiyuan stood idly outside the door .
那 天 , 梁 世园 站立 闲散地 外部 这 门 .
这日梁士元在门外闲立，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [ˌmɪd'deɪ] .
There is a time of midday .
那里 是 一个 时间 的 正午 .
天有晌午之时，

[æn; ən] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ə'priəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [djuː] [west] .
An old Taoist priest appeared from the due west .
一个 老的 道教 牧师 出现 从 这 到期的 西方 .
只见从正西来了一个老道，

[ə'raʊnd] ['fɪfti] [j'iəz] [əʊld]
Around fifty years old
大约 五十 年 老的
年约半百以外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [klɒθ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [hæt] ,
Wearing a blue cloth Taoist hat ,
穿着 一个 蓝色的 布 道教 帽子 ,
头戴青布道冠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a blue Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 道教 长袍 ,
身穿青布道袍，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [bluː] ['fuːz] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,
白袜青鞋，

[ə; eɪ] ['slɑːntɪd] [sɒːd] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [frɒm; frəm] [br'hɑɪnd] .
A slanted sword was presented from behind .
一个 倾斜的 剑 曾是 呈现 从 在后面 .
背后献斜宝剑，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [flaɪ] [wɪsk] ,
Holding a fly whisk ,
保持 一个 飞 拂 ,
手拿蝇拂，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['peɪpə(r)] .
His face was as black as paper .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 .
面似乌金纸，

[blæk] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃiːn] ,
Black with a sheen ,
黑色的 和 一个 光泽 ,
黑中透亮，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛
粗眉大眼，

[ə; eɪ] [fʊl] [biəd] [ænd; ənd] ['saɪdbɜːnz] .
A full beard and sideburns .
一个 满的 胡须 和 鬓角 .
一部连鬓落腮胡子。

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [lɪɑ:ŋ] [-] ,
Upon seeing Liang Shiyuan ,
之上 看到 梁 世园 ,

一见梁士元，

[ə; eɪ] [mə'liʃəs] [θɔ:t] [ə'rəʊz] [ˈɪnstəntli] .
A malicious thought arose instantly .
一个 恶意 想法 出现 即刻 .

恶念顿起。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [ˈwɪkɪd] [ˈpi:p(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈplɒtɪŋ] [tu:; tə] [hɑ:m]
It is precisely because of these wicked people that they are plotting to harm
它 是 恰恰 因为 的 这些 邪恶 人们 那 他们 是 绘制 到 伤害
[ˌʌðə(r)z] .
others .
其他的 .

正是妖人妄兴害人计，

[ˈɑ:hət] [ˈɔ:lweɪz] [hæv; həv] [kəm'pæʃ(ə)n] .
Arhats always have compassion .
罗汉 总是 有 同情 .

罗汉长施恻隐心。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜ:ti] - [tu:]
Chapter Thirty - Two
章 三十 - 二

第三十二回

[ðə; ði] [ˈi:v(ə)l] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [lɪɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] [ˈmə:də] [ɪn] - [taʊn] .
The evil Taoist priest Liang Wancang was murdered in Yunlan Town .
这 邪恶的 道教 牧师 梁 - 曾是 被谋杀 在 - 镇 .

云兰镇恶道兴妖 梁万苍善人遇害

[lɪɑ:ŋ] [-] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [wen] . . .
Liang Shiyuan was standing outside the door when . . .
梁 世园 曾是 常设 外部 这 门 什么时候 . . .

话说梁士元正在门外站立，

[ə; eɪ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [əˈpriəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dju:] [west] .
A Taoist priest appeared from the due west .
一个 道教 牧师 出现 从 这 到期的 西方 .

见从正西来了一个羽士道人，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] :
Standing in front of :
常设 在 正面 的 :

站在面前：

" [ɪˈmeʒərəbl] [ˈbʊdə] ,
" **Immeasurable Buddha** ,
" 无法估量的 佛 ,

"无量佛，

[gʊd] [tʃi:] [ɪz] [gʊd] .
Good Qi is good .
好的 齐 是 好的 .

善戚善哉。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈleɪzəli] [ˈwɒndə] [ðə; ði] [θri:] [ˈmaʊntənz] .
This humble Taoist priest leisurely wanders the three mountains .
这 谦逊的 道教 牧师 悠闲 漫游 这 三 山脉 .

贫道闲游三山，

[ˈdɑːnsɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [faɪv] [ˈmaʊntənz] ,
Dancing in the Five Mountains ,
跳舞 在 这 五 山脉 ,

闷蹈五岳，

[siːkɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɑːəʊ] [ænd; ənd] [ɪˈmɔːrtlɪz]
Seeking the Dao and immortals
寻求 这 道 和 不朽者

访道寻仙，

[gʊd] [æt; ət] [əbˈzɜːvɪŋ] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,
Good at observing complexion ,
好的 在 观察 肤色 ,

善观气色，

[,aɪ ˈti:] [kæn; kən] [kɜʊə(r)] [gʊd] [ænd; ənd] [bæd] [ˈfɔːtʃuːn] .
It can cure good and bad fortune .
它 能 治愈 好的 和 坏的 财富 .

能治吉凶。

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] [əˈpɪərəns]
Judging from your appearance ,
评判 从 你的 外貌 ,

看公于这分相貌，

[wel] - [prəˈpɔːʃənd] [ˈfeɪʃ(ə)] [ˈfiːtʃəz]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端方，

[hiː; hi] [ɪz] [ˈsɜːt(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈtælənt] [fɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [hɑːnˈlɪn] [əˈkædəmi] .
He is certainly a talent fit for the Hanlin Academy .
他 是 当然 一个 天赋 合身 为了 这 韩林 学院 .

定是翰院①之材。

[liɑːŋ] [-] [ˈkwɪkli] [baʊd] [ɪn] [rɪˈspekt] .
Liang Shiyuan quickly bowed in respect .
梁 世园 迅速地 鞠躬 在 尊重 .

"梁士元连忙躬身施礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] , [ˈdaʊɪst] [ˈmɑːstə(r)] ? "
" What is your surname , Daoist Master ? "
" 什么 是 你的 姓 , 道家 掌握 ? "

"道爷贵姓？

[wɪtʃ] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊntən] ?
Which famous mountain ?
哪个 著名的 山 ?

在哪座名山，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [keɪv] [fɔ:(r); fə(r)][,medɪ'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [,kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ?
Where is the cave for meditation and cultivation ?
在哪里 是 这 洞穴 为了 冥想 和 栽培 ?
何处洞府参修？

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [lɜ:n] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
I want to learn from them .
我 想 到 学习 从 他们 :
我要领教。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :
"道士说:
" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [faɪv] [li:] [də'rektli] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ə'kædəmi] : "
" This humble Taoist is located five li directly north of the Han Academy : "
" 这 谦逊的 道教 是 位于 五 里 直接地 北 的 这 韩 学院 : "
"贫道就在这正北五里之①翰院：

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][hɑ:n'li:n] [ə'kædəmi] .
That is , the Hanlin Academy .
那 是 , 这 韩林 学院 :
即翰林院，

[,aɪ ˈti:] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ˈtælənt][ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] .
It served as a training ground for talent in ancient times .
它 服务 作为 一个 训练 地面 为了 天赋 在 古老的 时代 :
为古代储备人才的所在。

[rɪ'məʊt] ,
remote ,
偏僻的 ,
遥，

[hi:; hi] [brɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] [ʃɔ:ŋju:n] [ˈtemp(ə)l][ɒn][ˈwu:ʃi:æn] [ˈmaʊntən] .
He became a monk at Xiangyun Temple on Wuxian Mountain .
他 成为 一个 僧 在 向云 寺庙 在 无羨 山 :
五仙山祥云观出家。

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [zɑ:ŋ] , [ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Zhang , and my given name is Miaoxing .
我的 姓 是 张 , 和 我的 给定 姓名 是 - :
我姓张名妙兴，

[hi:; hi][ɪz] [pəˈtɪkjələli] [fɒnd] [ɒv; əv] [ˌfɪziˈɒnəmi] .
He is particularly fond of physiognomy .
他 是 特别 喜爱 的 面相学 :
专好相法。

[liɑ:ŋ] - [sed] :
Liang Tuyuan said :
梁 - 说 :
"梁土元说：

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [ˌfɪziˈɒgnəməɪst] . . . "
" Since you are a good physiognomist . . . "
" 自从 你 是 一个 好的 相面师 . . . "
"道爷既是好相法，

[pli:z] [let][,em ˈi:] [si:] [,aɪ ˈti:] .
Please let me see it .
请 让 我 看 它 :
奉求给我看看。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] . . .
Upon hearing this , the old Taoist priest . . .

之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .

"老道一听，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ] ['wɒntɪd] .
That's exactly what I wanted .

那就是 确切地 什么 我 通缉 .

正中心怀。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)l] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['vɪzɪt] .
He came to the original site of the temple for a visit .

他 来了 到 这 原来的 地点 的 这 寺庙 为了 一个 访问 .

他此来原冈地游方回庙，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [wɔːl] [hæd; həd] [kə'læpsɪt] ,
Seeing that the wall had collapsed ,

看到 那 这 墙 有 倒塌 ,

见围墙已倒，

[ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɪz][ɪn][ˌdɪsɪɾɪ'peə(r)] .
The main hall is in disrepair .

这 主要的 大厅 是 在 失修 .

大殿失修。

[ʒɑːŋ] - [ðen] ['men](ə)nd] [hɪz; ɪz][ˈdʒuːniə(r)] [ə'prentɪs] , [ˌɛl,ɑɪ'juː] - .
Zhang Miaoxing then mentioned his junior apprentice , Liu Miaotong .

张 - 然后 提及 他的 初级 学徒 , 刘 - .

张妙兴就说他师弟刘妙通，

[ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sə'lisɪtɪŋ] [dɒʊ'neiʃnz] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Unaware that they were soliciting donations to build the temple .

不知情 那 他们 是 征求 捐款 到 建造 这 寺庙 .

不知化缘修庙，

[ðeɪ] [iːt] [æt; ət] [həʊm] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .
They eat at home all the time .

他们 吃 在 家 全部 这 时间 .

尽在家中吃饭。

[ˌɛl,ɑɪ'juː] - [sed] :
Liu Miaotong said :

刘 - 说 :

刘妙通说：

" [aɪ][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)][beg][fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] . "

" **I can no longer beg for alms** . "

" 我 能 不 更长 求 为了 施舍 . "

"我不能化缘了。

[ˈnaʊədeɪz] , [lɪɑːŋ] [ʃænɾən] [ɒv; əv] - [taʊn] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [raɪts] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][pɑːst] .
Nowadays , Liang Shanren of Yunlan Town no longer writes about his past .

如今 , 梁 山人 的 - 镇 不 更长 写 关于 他的 过去的 .

如今云兰镇梁善人概不书缘，

[ə; eɪ] [suːp] ['kɪtʃɪn] [wɒz; wəz][set] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
A soup kitchen was set up in the house .

一个 汤 厨房 曾是 放 向上 在 这 房子 .

家中立了粥厂，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n][prə'vaɪdɪd] [rɪ'liːf] [tuː; tə][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ['piːp(ə)l] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈeəriə] .
They even provided relief to the poor people in our area .

他们 甚至 假如 宽慰 到 这 贫穷的 人们 在 我们的 区域 .

竟赈济我们这一方穷人。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˈtaʊists] [huː] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)l] .
It was also the Taoists who caused trouble .
它 曾是 还 这 道教徒 WHO 导致 麻烦 .

也是道门中人自己坏事，

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][hæd; həd][ə; ei] [frend] [ɪn][ðə; ði][ˈdaʊist; ˈtaʊist] [kəˈmjuːnəti] .
The former had a friend in the Taoist community .
这 以前的 有 一个 朋友 在 这 道教 社区 .

前者有一位道门中朋友，

[aɪ] [spɛnt] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm] [lɪɑːŋ] [ðə; ði][ˈbenɪfæktə(r)] .
I spent one hundred taels of silver from Liang the benefactor .
我 花费 一 百 两 的 银 从 梁 这 恩人 .

在梁善人那里化了一百两纹银，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; ei] [ˈbʊdɪst] [ˈtemp(ə)l][,renəˈveɪʃ(ə)n] .
It was said to be a Buddhist temple renovation .
它 曾是 说 到 是 一个 佛教徒 寺庙 翻新 .

说是修佛殿，

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [ˈbʊdɪst] [ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz][nəʊ][ˌbɒŋɡə(r)] [bɪlt] .
Later , the Buddhist temple was no longer built .
之后 , 这 佛教徒 寺庙 曾是 不 更长 建造 .

后来不修佛殿，

[hiː; hi] [spɛnt] [ɔːl] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ɒn] [ˈhɔːrɪŋ] [æt; ət] [ˈbrɒθəlz] .
He spent all one hundred taels of silver on whoring at brothels .
他 花费 全部 一 百 两 的 银 在 卖淫 在 妓院 .

他把一百两纹银全皆在烟花院中嫖了，

[ˈmaːstə(r)] [lɪɑːŋ] [sɔː] [hɪm] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbrɒθl] .
Master Liang saw him coming out of the brothel .
掌握 梁 锯 他 未来 出去 的 这 妓院 .

被梁员外看见他从烟花院出来。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][əʊld] [ˈwelθi] [mæn] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ɑːmz][tuː; tə][ðə; ði] [ˌmʌŋks] [ænd; ænd]
Therefore , the old wealthy man refused to give alms to the monks and

[ˈdaʊist; ˈtaʊist] [priːsts] .
Taoist priests .
道教 神父 .

老员外因此不施舍僧道，

[weə(r)] [els] [kæn; kən][aɪ][beg][fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] ?
Where else can I beg for alms ?
在哪里 别的 能 我 求 为了 施舍 ?

我还往哪里化缘？

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Chaoxing said :
张 - 说 :

"张钞兴说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[aɪ] [ˈkænɒt] [rɪˈfɔːm] [lɪɑːŋ] [ðə; ði] [bəˈnevələnt] .
I cannot reform Liang the Benevolent .
我 不能 改革 梁 这 仁慈 .

我要化不了梁善人，

[aɪ] [ˈkaʊˈtəʊ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I kowtow to you .
我 磕头 到 你 :

我给你磕头，

[aɪl] [gəʊ] [təˈmɒrəʊ] .
I'll go tomorrow .
患病的 去 明天 :

明天我去。

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
Therefore , he has come here today .
所以 , 他 有 来 这里 今天 :

"故此今日他来到这里，

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [lɪɑːŋ] - [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [geɪt] .
They saw that Young Master Liang Tuyuan was standing at the gate .
他们 锯 那 年轻的 掌握 梁 - 曾是 常设 在 这 门 :

见公子梁土元在门首站立。

[hiː; hi] [fraʊnd] .
He frowned .
他 皱眉 :

他眉头一皱，

[æn; ən][aɪˈdɪə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 :

计上心头，

[kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ænd][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [riːd] .
Come over and have your face read .
来 超过 和 有 你的 脸 读 :

过来一相面，

[wen] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [ɑːskt] [hɪm] ,
When the young master asked him ,
什么时候 这 年轻的 掌握 问 他 ,

见公子问他，

[ʒɑːŋ] - ['wɒntɪd] [tuː; tə][juːz][ðə; ðɪ] [faɪv] [gəʊsts] ['niːd(ə)l] [tekˈniːk] .
Zhang Chaoxing wanted to use the Five Ghosts Needle Technique .
张 - 通缉 到 使用 这 五 鬼魂 针 技术 :

张钏兴要施五鬼针头法，

[ðə; ðɪ] [kənˈdɪʃn] [ˈwəsən] [ˈɑːftə(r)][ðə; ðɪ]['sev(ə)n] ['æərəʊs] [lɒkt] [jæn] [θrəʊt] [wɒz; wəz]['daɪəgnəʊzd] .
The condition worsened after the Seven Arrows Locked Yang Throat was diagnosed .
这 状况 恶化 后 这 七 箭头 已锁定 杨 喉 曾是 诊断 :

七箭锁阳喉恶化。

[ʒɑːŋ] - [fɜːst] [tɒk] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmɑːstəz] [hænd] .
Zhang Miaoxing first took the young master's hand .
张 - 第一的 采取 这 年轻的 硕士学位 手 :

张妙兴他先拉过公子的手来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] , [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [əˈpɪərəns] . . . "
" **Young master , with your appearance** . . . "
" 年轻的 掌握 , 和 你的 外貌 . . . "

"公子这分相貌，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][suːˈprəriə(r)] [fɔːm] [pʊ; əv] [ˈfɪzɪˈɒnəmi] .
It is a superior form of physiognomy .
它 是 一个 优越的 形式 的 面相学 .

是上等相法，

[ðə; ðɪ][ˈstætʃuː][hæz; həz] [ˈdelɪkət] [ˈfiːtʃəz] .
The statue has delicate features .
这 雕像 有 精美的 特征 .

看尊像眉清目秀，

[bɔːn] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈfæməli][pʊ; əv] [ˈskɔːlərz] ,
Born into a family of scholars ,
出生 进入 一个 家庭 的 学者们 ,

生在诗书门第，

[ə; eɪ][ˈfæməli][pʊ; əv] [ˈraɪts] [ænd; ənd][ˈmjuːzɪk] ,
A family of rites and music ,
一个 家庭 的 仪式 和 音乐 ,

礼乐人家，

[ðə; ðɪ][ˈfæməli][hæz; həz][ə; eɪ] [strɒŋ] [ˈfaʊnˈdeɪ(ə)n] .
The family has a strong foundation .
这 家庭 有 一个 强的 基础 .

祖上根基不薄，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ][dʒem] [əˈmʌŋ] [stəʊnz] .
It is truly a gem among stones .
它 是 真的 一个 宝石 之中 石头 .

真乃是石中之美玉，

[pɒzˈmænthəs] [ˈfreɪgrənz] , [ðə; ðɪ][məʊst] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [pʊ; əv] [ˈflaʊəz] .
Osmanthus fragrans, the most beautiful of flowers .
桂花 香水 , 这 最多 美丽的 的 花朵 .

花中之丹桂。

[æɪt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [nɒt][ˈəʊnli] [dʌz] [ðə; ðɪ] [ˈfreɪgrəns] [fləʊt] [pɒn][ðə; ðɪ][ˈwɔːtə(r)] , [bʌt; bət][,aɪˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [wɒfts] [θruː] [ðə; ðɪ][eə(r)] .
At this time, not only does the fragrance float on the water, but it also wafts through the air .
在 这 时间 , 不是 仅有的 做 这 香味 漂浮 在 这 水 , 但 它 还 飘动 通过 这 空气 .

此时不但浮水游香，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfʊəli; ˈɔːli] [pɑːs] [ðə; ðɪ][ɪmˈprəriəl] [ɪg,zæmiˈneɪʃənz] .
He will surely pass the imperial examinations .
他 将要 一定 经过 这 帝国 考试 .

定然科甲有准。

[æɪt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)l] [stɑː(r)][hæz; həz][nɒt] [ˌjet] [əˈprɪəd] .
At this time, the official star has not yet appeared .
在 这 时间 , 这 官方的 星星 有 不是 然而 出现 .

此时官星未露，

[tuː; tə] [miːt] [bʌt; bət][nɒt][tuː; tə] [miːt] ,
To meet but not to meet ,
到 见面 但 不是 到 见面 ,

遇而不遇，

[əˈtʃiːv] [bʌt; bət][nɒt] [əˈtʃiːv] ,
Achieve but not achieve ,
达到 但 不是 达到 ,

达而不达，

[laɪk] [ə; eɪ][bɜːd] ['sɔːrɪŋ] ['ɪntuː.][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Like a bird soaring into the clouds ,
喜欢 一个 鸟 翱翔 进入 这 云 ,

好比冲云之鸟，

[ˈfɔːlɪŋ] ['ɪntuː.][ðə; ði] [θɔːnz] ;
Falling into the thorns ;
坠落 进入 这 荆棘 ;

落在荆棘之内；

[ə; eɪ] [fɪʃ] [ðæt] [kæn; kən] ['swɒləʊ] [ə; eɪ] [bəʊt]
A fish that can swallow a boat
一个 鱼 那 能 吞 一个 船

吞舟之鱼，

[aɪ 'tiː][laɪz] [ə'mɪdst] [fɪlθ] .
It lies amidst filth .
它 谎言 在.....之中 污秽 .

临于污地之间。

[wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['rɪvəz] ,
Without the waters of the three rivers ,
没有 这 水 的 这 三 河流 ,

未得三江之水，

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ] [ʃed] [ðeə(r)] [skeɪlz] [ænd; ənd] [br'kʌm] [ə; eɪ]['dræɡən] ?
How can one shed their scales and become a dragon ?
如何 能 一 棚 他们的 秤 和 变得 一个 龙 ?

焉能脱鳞为龙？

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] [bɜːθ] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] .
The young master explained his birth date and time .
这 年轻的 掌握 解释 他的 出生 日期 和 时间 .

公子把生辰八字说明，

[aɪ]['kælkjuleɪtɪd][aɪ 'tiː] ['keəfəli] .
I calculated it carefully .
我 计算 它 小心 .

我给细细掐算。

[lɪɑːŋ] - [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] [bɜːθ] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] [ɪn] ['diːteɪl] .
Liang Tuyuan explained his birth date and time in detail .
梁 - 解释 他的 出生 日期 和 时间 在 细节 .

"梁士元把自己生辰八字全说明白，

[rɪ'membə(r)] [ðɪs] :
Remember this :
记住 这 :

恶追记住，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [meɪd] [hænd] [siːlz] [ænd; ənd] ['tʃɑːntɪd] [,ɪnkæn'teɪʃən] .
He secretly made hand seals and chanted incantations .
他 偷偷 制成 手 封印 和 吟诵 咒语 .

暗中掐决念咒，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [lɪɑːŋ] [-] ,
According to Liang Shiyuan ,
根据 到 梁 世园 ,

照定梁士元，

[ə; eɪ] [klaːs] [ðæt] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv]['nəʊweə(r)] !
A class that came out of nowhere !
一个 班级 那 来了 出去 的 无处 !

冷不防一堂！

[θri:] [səʊlz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈteɪkən] [ə'wei] , [wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['spɪrɪt] .
Three souls are taken away , one of which is the spirit .
三 灵魂 是 已采取 离开 , 一 的 哪个 是 这 精神 .
三魄勾去一魂，

[ðə; ði]['sev(ə)n] ['spɪrɪt] [sti:l] [ə'wei] [ðə; ði] [tu:] [səʊlz] .
The seven spirits steal away the two souls .
这 七 烈酒 偷 离开 这 二 灵魂 .
七魄勾去二魂。

[liɑ:ŋ] [-] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Liang Shiyuan was taken aback .
梁 世园 曾是 已采取 背 .
梁士元一愕，

[hi:; hi] [tʒ:nd] [ænd; ənd] [fel] ['əʊvə(r)] .
He turned and fell over .
他 转向 和 跌倒 超过 .
反身倒下。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [rɪ'tʒ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)][baɪ] [hɪm'self] .
The old Taoist priest returned to the temple by himself .
这 老的 道教 牧师 返回 到 这 寺庙 经过 他自己 .
老道自己回庙中，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)][ˈdʒu:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] [tu:; tə][taɪ][ə; eɪ] [strɔ:] ['fɪɡə(r)] [tə'geðə(r)] .
Tell your junior brother to tie a straw figure together .
告诉 你的 初级 兄弟 到 领带 一个 稻草 数字 一起 .
叫师弟用干草绑一个草人，

[hi:; hi] [rəʊt] [hɪz; ɪz] [bɜ:θ] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] [ɪn] [red] [ɪŋk] .
He wrote his birth date and time in red ink .
他 写道 他的 出生 日期 和 时间 在 红色的 墨水 .
用朱笔写了生辰八字，

[ju:z] ['sev(ə)n] [nju:] ['ni:d(ə)lz]
Use seven new needles
使用 七 新的 针
用七个新针，

[ðə; ði] [strɔ:] [mænz] [hɑ:t] [wɒz; wəz] [pɪnd] [daʊn] .
The straw man's heart was pinned down .
这 稻草 男人的 心 曾是 已置顶 向下 .
把草人之心针住。

[ɛl,ɑɪ'ju:] - [wɒz; wəz][æn; ən] ['ɒnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd][mæn] .
Liu Miaotong was an honest and kind man .
刘 - 曾是 一个 诚实的 和 种类 男人 .
刘妙通是个忠厚之人，

['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz][br'hervjə(r)] ,
Seeing his behavior ,
看到 他的 行为 ,
见他这样行为，

[ɑ:sk][hɪm] [hu:] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][hi:; hi] [hɑ:rmɪd] [wɒz; wəz] .
Ask him who the person he harmed was .
问 他 WHO 这 人 他 受到伤害 曾是 .
问他所害之人是谁。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Miaoxing said :
张 - 说 :
张妙兴说：

张妙兴说：

[dʊʊnt] [tɔ:k] ['nɒns(ə)ns] .
Don't talk nonsense .
不 讲话 废话 .

"你不要胡说，

[ðɪs] ['ɪz(ə)nt] [wɒt] [aɪ][kɔ:l] ['hɑ:rmɪŋ] ['pi:p(ə)l] .
This isn't what I call harming people .
这 不是 什么 我 称呼 伤害 人们 .

我这不叫害人，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə]['wɜ:s(ə)n][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] [wɪð] ['ma:stə(r)] [lɪɑ:ŋ] .
I want to worsen the situation with Master Liang .
我 想 到 恶化 这 情况 和 掌握 梁 .

我要恶化梁员外。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [aɪ] [wʊd] [wɔ:k] [tu:; tə] - [taʊn] ['evri] [deɪ] .
From then on , I would walk to Yunlan Town every day .
从 然后 在 , 我 会 走 到 - 镇 每一个 天 .

"从此每日往云兰镇上走走。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

['ɑ:ftə(r)] [lɪɑ:ŋ] [-] [left] ,
After Liang Shiyuan left ,
后 梁 世园 左边 ,

那梁士元自老道走后，

[wen] [ðə; ði]['fæməli] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When the family came out to take a look ,
什么时候 这 家庭 来了 出去 到 拿 一个 看 ,

家人出来一看，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stə(r)] [kə'læpst] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
The young master collapsed outside the door .
这 年轻的 掌握 倒塌 外部 这 门 .

公子爷倒在门外，

[ɪ'mɪ:diətli] [kɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)] ['kɒli:gz] .
Immediately call your colleagues .
立即地 称呼 你的 同事 .

立刻叫同事之人，

[ðeɪ] ['kærid] [lɪɑ:ŋ] [-] [tu:; tə][ðə; ði][meɪn] [ru:m] [ɪn][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['kɔ:tjɑ:d] .
They carried Liang Shiyuan to the main room in the inner courtyard .
他们 携带 梁 世园 到 这 主要的 房间 在 这 内 庭院 .

把梁士元抬至内院上房。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , ['ma:stə(r)] [lɪɑ:ŋ]
Upon hearing this , Master Liang
之上 听力 这 , 掌握 梁

梁员外一听，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] [ænd; ɐnd] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They were terrified and fled for their lives .
他们 是 恐惧 和 逃亡 为了 他们的 生活 .

吓的惊魂千里。

[eɪ'rem]['əʊvə(r)]['sɪksti] [j'iəz] [əʊld] .
am over sixty years old .
是 超过 六十 年 老的 .

自己六十多岁，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli][tʃaɪld] .
This is the only child .
这 是 这 仅有的 孩子 .

就是这一个孩子，

[ɪf] ['eniθɪŋ] [gəʊz] [rɒŋ] ,
If anything goes wrong ,
如果 任何事物 去 错误的 ,

倘有不测，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [aʊt'reɪdʒəs] !
That would be outrageous !
那 会 是 令人愤慨 !

那还了得！

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'vaɪt] ['mɪstə(r)] . [dʒiː,eɪ'loo] [mɪŋ] .
They immediately sent someone to invite Mr . Gao Ming .
他们 立即地 发送 某人 到 邀请 先生 . 高 明 .

连忙派人请高明先生来，

[ðeɪ] [ðen] [juːst] [ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə] [tri:t] [ðəə(r)] [sʌnz] ['ɪlnəs] .
They then used the money to treat their son's illness .
他们 然后 用过的 这 钱 到 对待 他们的 儿子的 疾病 .

就给儿子治病。

[wiː; wi][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] ['dʒentlmən] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
We invited the gentleman to come and take a look .
我们 受邀 这 绅士 到 来 和 拿 一个 看 .

把先生请来一看，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说：

" [ɪts] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [wʌnz] [səʊl] . "
" It's the loss of one's soul . "
" 它是 这 损失 的 一个人的 灵魂 . "

"是失去魂魄，

[ðə; ði] [ˌmedɪ'keɪʃn] [wɒz; wəz] [ɪnɪ'fektɪv] .
The medication was ineffective .
这 药物 曾是 无效 .

吃药不效。

[ðə; ði] ['æŋkʃəs] [əʊld][mæn] [preɪd] [tuː; tə][gɒd] .
The anxious old man prayed to God .
这 焦虑的 老的 男人 祈祷 到 上帝 .

"急的老员外求神祷告上天，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [vəʊ] .
He made a great vow .
他 制成 一个 伟大的 发誓 .

许了大愿。

[fɔː(r); fə(r)] [tuː] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For two consecutive days ,
为了 二 连续的 天 ,

一连两天，

[,aɪ 'tiː] ['dʌznt] [lʊk] ['betə(r)] .
It doesn't look better .
它 不 看 更好的 .

并不见好。

[ðæt] [ˈmɔːnɪŋ] ,
That morning ,
那 早晨 ,

这天早晨，

[lɪɑːŋ] [[ænrən] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
Liang Shanren stood at the door .
梁 山人 站立 在 这 门 .

梁善人站在门首，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [ˈbegə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpɒrɪdʒ] ,
Look at that beggar for porridge ,
看 在 那 乞丐 为了 稀饭 ,

看那讨粥之人，

[kwɔɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)] [keɪm] .
Quite a few people came .
相当 一个 很少 人们 来了 .

来的不少。

[hiː; hi] [hɪmˈself] [wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈfiːlɪŋ] [frʌˈstreɪtɪd] .
He himself was already feeling frustrated .
他 他自己 曾是 已经 感觉 沮丧的 .

他自己本是烦闷，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
A woman came from the south .
一个 女士 来了 从 这 南 .

只见从南来了一个妇人，

[θriː] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈrʌnɪŋ] [əˈhed] .
Three boys were running ahead .
三 男孩们 是 跑步 前方 .

头里跑着三个小子，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪˈlev(ə)n][ɔː(r)] [twelv] [jɪˈəz] [əʊld] .
They were all eleven or twelve years old .
他们 是 全部 十一 或者 十二 年 老的 .

都有十一二岁，

[tuː] [bɔɪz] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Two boys followed behind .
二 男孩们 随后 在后面 .

后面跟着两个小子，

[sʌm; səm][wɜː(r); wə(r)][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [jɪˈəz] [əʊld] .
Some were seven or eight years old .
一些 是 七 或者 八 年 老的 .

也有七八岁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He was carrying a boy on his back .
他 曾是 携带 一个 男生 在 他的 后退 .

背后扛着一个男孩，

[θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [jɪˈəz] [əʊld] ,
Three or four years old ,
三 或者 四 年 老的 ,

有三四岁，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ˈfɜːmli] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] ,
Holding a child firmly in his arms ,
保持 一个 孩子 牢牢 在 他的 武器 ,

怀中抱定一子，

[sʌm; səm][ɑ:(r); ə(r)][wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [ˈiəz] [əʊld] .
Some are one or two years old .
一些 是 一 或者 二 年 老的 .

也有一两岁。

[wen] [ˈmɑ:stə(r)] [liɑ:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When Master Liang took a look ,
什么时候 掌握 梁 采取 一个 看 ,

梁员外一看，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第27/190页

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ʊps] ,
" **oops** ,
" 哎呀 ,

"哎呀，

[ðə; ði] ['wʊmən] [brɔ:t] [ɔ:l][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] ['tʃɪldrən] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] .
The woman brought all the neighborhood children with her .
这 女士 带来 全部 这 邻里 孩子们 和 她 .

这个妇人把街坊孩儿全带来了。

[ðə; ði][mæn] [brɔ:t] [ðə; ði]['leɪdi]['əʊvə(r)] .
The man brought the lady over .
这 男人 带来 这 女士 超过 .

来人把那位娘子请过来。

['fæməli] ['membəz] [ju:st] [tu:; tə] [seɪ] :
Family members used to say :
家庭 成员 用过的 到 说 :

"家人过去说:

" [maɪ] [waɪf] , "
" **My wife** , "
" 我的 妻子 , "

"娘子，

[maɪ]['mɑ:stə(r)][ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts][ju:; jʊ] .
My master invites you .
我的 掌握 邀请 你 .

我家员外有请。

" [ðæt] ['wʊmən] [keɪm] ['əʊvə(r)] . "
" **That woman came over** . "
" 那 女士 来了 超过 . "

"那个妇人过来，

['sləʊli] [pʊt][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [daʊn] [fɜ:st] .
Slowly put the children down first .
缓慢地 放 这 孩子们 向下 第一的 .

慢慢先把孩儿都放下，

[ðen] [ˌkaʊ'taʊ] :
Then kowtow :
然后 磕头 :

然后叩头:

[meɪ] [ðə; ði] ['welθi] [mæn][hæv; həv] ['meni] ['blesɪŋz] [ænd; ənd] [gʊd] ['fɜ:tʃu:n] .
May the wealthy man have many blessings and good fortune .
可能 这 富裕 男人 有 许多 祝福 和 好的 财富 .

"惟愿员外三多九如，

[meɪ] [juː; jʊ][hæv; həv] ['meni] ['blesɪŋz] , [lɒŋ] [laɪf] , [ænd; ənd] ['meni] ['tʃɪldrən] .
May you have many blessings , long life , and many children .
可能 你 有 许多 祝福 , 长的 生活 , 和 许多 孩子们 .

多福多寿多儿女，

[meɪ] [juː; jʊ][ɪn'dʒʊɪ] [lɒŋ] [laɪf][ænd; ənd] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] .
May you enjoy long life and good fortune .
可能 你 享受 长的 生活 和 好的 财富 .

福寿绵长。

['ma:stə(r)] [liɑ:ŋ] [ɑ:skt] ;
Master Liang asked ;
掌握 梁 问 ;

"梁员外问；

[ði:z] ['tʃɪldrən] ,
These children ,
这些 孩子们 ,

"这几孩儿，

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [ɔ:l] [jɔ:z] ?
Are they all yours ?
是 他们 全部 你的 ?

都是你家的吗？

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

"那妇人说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] .
My surname is Zhao .
我的 姓 是 赵 .

"我姓赵，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] [ə'weɪ] ['treɪdɪŋ] [ænd; ənd][hæd; həd][nɒt] [rɪ'tɜ:nd] ,
Because her husband was away trading and had not returned ,
因为 她 丈夫 曾是 离开 贸易 和 有 不是 返回 ,

只因丈夫在外贸易未归，

[maɪ] ['tʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [jʌŋ] .
My children are still young .
我的 孩子们 是 仍然 年轻的 .

我这几个孩儿幼小，

[ðə; ði][ˌpɒpju'leɪ(ə)n][ɪz] ['veri] [lɑ:dʒ] .
The population is very large .
这 人口 是 非常 大的 .

人口甚重，

[ə'hʌðə(r)] [jɪə(r)][ɒv; əv] ['fæmɪn] [hæz; həz] [pɑ:st] .
Another year of famine has passed .
其他 年 的 饥荒 有 通过了 .

又过这样荒年，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] ['pɒrɪdʒ] .
Therefore , I have come here to ask for a bowl of porridge .
所以 , 我 有 来 这里 到 问 为了 一个 碗 的 稀饭 .

故此我来这里讨一分粥，

[maɪ]['fæməli][kæn; kən]['ɔ:lsəʊ] [sə'vaɪv] .
My family can also survive .
我的 家庭 能 还 存活 .

我一家人也好活命。

[ˈmɑːstə(r)] [lɪɑːŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] :
Master Liang instructed his family :
掌握 梁 指示 他的 家庭 :

"梁员外吩咐家人：

" [teɪk] [ten] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ænd; ənd] [ɡɪv] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [ðiːz] [ˈtʃɪldrən] . "
" Take ten strings of cash and give them to these children . "
" 拿 十 字符串 的 现金 和 给 他们 到 这些 孩子们 " :

"取十吊钱赏给这几个小孩儿。

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [,kəuˈtau] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɜː(r); hə(r)] .
The woman kowtowed and thanked her .
这 女士 叩头 和 谢谢 她 :

"那妇人叩头谢了，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ðɪ] [ˈmʌni] .
He went to collect the money .
他 去 到 收集 这 钱 :

拿钱去了。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈmɑːstə(r)] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [hɪmˈself] .
The old master thought about it himself .
这 老的 掌握 想法 关于 它 他自己 :

老员外自己一想，

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm][dʒʌst] [naʊ] ,
The woman from just now ,
这 女士 从 只是 现在 ,

方才那个妇人，

[ɔːlˈðəʊ] [ˈsʌd(ə)n] ,
Although sudden ,
虽然 突然 ,

虽然突，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [ˈsev(ə)n] [ˈtʃɪldrən] .
There are currently seven children .
那里 是 现在 七 孩子们 :

现有七个孩儿，

[wen] [ðeɪ] [grəʊ] [ʌp] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈfjuːtʃə(r)] ,
When they grow up in the future ,
什么时候 他们 生长 向上 在 这 未来 ,

久后要是长大之时，

[ðæts] [ˈtruːli][ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] .
That's truly a stroke of luck .
那就是 真的 一个 中风 的 运气 :

倒是造化。

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ][eɪ ˈem] [rɪtʃ] [ɪn] [mˈɪliənz] ,
Although I am rich in millions ,
虽然 我 是 富有的 在 百万 ,

我虽有百万之富，

[ðɪs] [wʌn] ,
This one ,
这 一 ,

这一个小儿，

[naʊ] [aɪm] [ðɪs] [sɪk] .
Now I'm this sick .
现在 我是 这 生病的 :

如今病的这样儿。

[aɪ] [si:] [laɪf][ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] . . .
I see life in this world . . .
我 看 生活 在 这 世界 . . .

我看人生世上，

[pə'hæps] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['destɪnd] .
Perhaps it was destined .
也许 它 曾是 注定 .

大概也是命中所定，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['tʃaɪldləs] .
He should be childless .
他 应该 是 无子女 .

该当无子，

[preɪŋ] [tu:; tə] [gɒdz] [ænd; ənd] ['bu:dəz] [ɪz] ['fju:taɪl] .
Praying to gods and Buddhas is futile .
祈祷 到 神 和 佛陀 是 徒劳 .

苦求神佛也是徒然。

['ɑ:ftə(r)] [mʌtʃ] [dɪ,lɪbə'reɪ](ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

正是思前想后，

[æn; ən] [əʊld] ['dɑʊɪst; 'tɑʊɪst] [pri:st] [ə'priəd] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [dju:] [west] .
An old Taoist priest appeared from the due west .
一个 老的 道教 牧师 出现 从 这 到期的 西方 .

只见正西来了一个老道，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['dʒækɪt] ,
Wearing a blue jacket ,
穿着 一个 蓝色的 夹克 ,

穿青色褂，

[ɪts] [feɪs] [wɒz; wəz] [æz; əz] [(ɑ:p] [æz; əz] ['aɪən] .
Its face was as sharp as iron .
它是 脸 曾是 作为 锋利的 作为 铁 .

面如刀铁一般，

[ə; eɪ] [fʊl] [biəd] ,
A full beard ,
一个 满的 胡须 ,

一部连鬓落腮胡子，

[ə; eɪ] [sɜ:d] [wɒz; wəz] [tʌkt] [br'haɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] .
A sword was tucked behind his back .
一个 剑 曾是 塞进去 在后面 他的 后退 .

背后欹插宝剑，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说：

" [ɪ'meɜərəbl] ['bʊdə] ,
" **Immeasurable Buddha** ,
" 无法估量的 佛 ,

"无量佛，

[gʊd] , [gʊd] , [gʊd] .
Good , good , good .
好的 , 好的 , 好的 .

善哉善哉。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈdɑʊɪst; ˈtɑʊɪst] [priːst] ['leɪzəlɪ] [ˈwɒndə][ðə; ði] [θriː] ['maʊntənz] .
This humble Taoist priest leisurely wanders the three mountains .
这 谦逊的 道教 牧师 悠闲 漫游 这 三 山脉 .

贫道闲游三山、，

[ˈstrɒlɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntənz] [ɪn] ['saɪləns]
Strolling through the Five Sacred Mountains in silence
漫步 通过 这 五 神圣 山脉 在 沉默

闷踏五岳，

[aɪv] ['nevə(r)] [siːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haʊs] ['iːv(ə)l][ˈspɪrɪt] [brɪfɔː(r)] !
I've never seen such a house evil spirit before !
我已经 绝不 已见 这样的 一个 房子 邪恶的 精神 前 ！

永未见过这样房煞！

[ðɪs] [haʊs] [ɪz] [əˈflɪktɪd] [baɪ][ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] ['flaɪɪŋ] [stɑː(r)][,es eɪtʃ 'eɪ] .
This house is afflicted by the Five Ghosts Flying Star Sha .
这 房子 是 受苦的 经过 这 五 鬼魂 飞行 星星 沙 .

这房犯五鬼飞廉煞，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ɡʊd] [fɔː(r); fə(r)] [smɔːl] ['fæmɪlɪz] [ɪn][ðə; ði] [həʊm] .
It is not good for small families in the home .
它 是 不是 好的 为了 小的 家庭 在 这 家 .

家中不利小口，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɪz] [əˈflɪktɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['ɪlnəs] .
The master is afflicted with a serious illness .
这 掌握 是 受苦的 和 一个 严肃的 疾病 .

主于有恶病缠身。

[əˈpɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ˈmɑːstə(r)] [lɪɑːŋ] . . .
Upon hearing this , Master Liang . . .
之上 听力 这 , 掌握 梁 . . .

"梁员外一听，

[hiː; hi] ['hʌrɪd] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He hurried over and said :
他 慌忙 超过 和 说 :

连忙过去说：

" ['griːtɪŋz] , [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈmɑːstə(r)] "
" Greetings , Immortal Master "
" 问候 , 不朽 掌握 "

"仙长请了，

[maɪ] [haʊs] [ɪz] [əˈflɪktɪd] [baɪ][ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] ['flaɪɪŋ] [stɑː(r)][,es eɪtʃ 'eɪ] .
My house is afflicted by the Five Ghosts Flying Star Sha .
我的 房子 是 受苦的 经过 这 五 鬼魂 飞行 星星 沙 .

我家这房犯五鬼飞廉煞，

[aɪ][beg][ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [tuː; tə][help][,em 'iː] [breɪk] [friː] .
I beg the immortal to help me break free .
我 求 这 不朽 到 帮助 我 休息 自由的 .

求仙长给破破。

[ðə; ði][əʊld][ˈdɑʊɪst; ˈtɑʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][mʌst; məst] [liːd] [,em 'iː][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] . "
" The master must lead me into the mansion . "
" 这 掌握 必须 带领 我 进入 这 大厦 . "

"员外须带我到宅院之内，

[teɪk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [riˈæləti] .
Take a closer look at the reality .
拿 一个 更近 看 在 这 现实 .

细细看个真实。

[lɪɑːŋ] - [led][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] .
Liang Wancang led the old Taoist priest to the inner courtyard .
梁 - 引领 这 老的 道教 牧师 到 这 内 庭院 .

"梁万苍带着老道到了里院，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

往各处一看，

[ðen] [ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Then they went into the study .
然后 他们 去 进入 这 学习 .

然后到了书房之内。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [wɪl] [biː; bi][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [təˈmɒrəʊ] . "
" The master will be inside the main gate tomorrow . "
" 这 掌握 将要 是 里面 这 主要的 门 明天 . "

"员外明日在大门内，

[ðə; ði][ˈɔːltə(r)][wɒz; wəz] [ˈrektɪd] - [fiːt] [haɪ] .
The altar was erected 32 feet high .
这 坛 曾是 竖立 - 脚 高的 .

高搭法台三丈二尺，

[ə; eɪ][skweə(r)][ˈteɪb(ə)] [ɪz] [prɪˈpeəd] [əˈbʌv] .
A square table is prepared above .
一个 正方形 桌子 是 准备 多于 .

上面预备八仙桌一张，

[ə; eɪ][grænd] [ˈmaːstəz] [tʃeə(r)] ,
A grand master's chair ,
一个 盛大 硕士学位 椅子 ,

太师椅子一把，

[prɪˈpeə(r)] [əˈnʌðə(r)] [lɒnˈdʒevəti] [ˈɪnsens] [stɪk] .
Prepare another longevity incense stick .
准备 其他 长寿 香 戳 .

再预备长寿香一封，

[faɪv] [ˈbɒfəɪŋz] [tuː; tə][wʌn] [hɔːl] ,
Five offerings to one hall ,
五 供品 到 一 大厅 ,

五供一堂，

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] - [edʒd] [ˈpeɪpə(r)] ,
A piece of yellow - edged paper ,
一个 片 的 黄色的 - 边缘 纸 ,

黄毛边纸一张，

[wʌn] [ˈɪŋkstəʊn] ,
One inkstone ,
一 砚台 ,

砚台一方，

[ə; eɪ][pen]

A pen

一个 笔

笔一枝，

[wʌn] [pi:s] [ɒv; əv] [waɪt] ['peɪpə(r)] ,

One piece of white paper ,

一 片 的 白色的 纸 ,

白文一块，

[ə; eɪ] ['pækɪt] [ɒv; əv]['sɪnəbɑ:(r)] ,

A packet of cinnabar ,

一个 包 的 辰砂 ,

朱砂一包，

[ə; eɪ] [bɒʊl] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] [wɪð] [nəʊ] [ru:ts] [frɒm; frəm][,kəri'ændə(r)] [ru:ts] .

A bowl of water with no roots from coriander roots .

一个 碗 的 水 和 不 根 从 香菜 根 .

香菜根无根水一碗，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv] [greɪnz] .

A plate of grains .

一个 盘子 的 谷物 .

五谷粮食一盘。

[faɪv] - ['kʌləd] [saɪk][wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] .

Five - colored silk was prepared in front of the altar .

五 - 有色 丝绸 曾是 准备 在 正面 的 这 坛 .

法台头前预备五色绸子，

[ðə; ði][faɪv] [k'ʌləz] : [gri:n] , ['jeləʊ] , [red] , [waɪt] , [ænd; ənd] [blæk] .

The five colors : green , yellow , red , white , and black .

这 五 颜色 : 绿色的 , 黄色的 , 红色的 , 白色的 , 和 黑色的 .

青黄赤白黑五色，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][faɪv] ['elɪmənts] : ['met(ə)l] , [wʊd] , ['wɔ:tə(r)] , ['faɪə(r)] , [ænd; ənd] [ɜ:θ] .

According to the five elements : metal , wood , water , fire , and earth .

根据 到 这 五 元素 : 金属 , 木头 , 水 , 火 , 和 地球 .

按金木水火土五行。

[prɪ'peə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

Prepare five hundred taels of silver .

准备 五 百 两 的 银 .

预备五百两银子，

[aɪl] [sprɛd] [sʌm; səm] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] [ə'pɒn][ju:; jʊ] .

I'll spread some good fortune upon you .

患病的 传播 一些 好的 财富 之上 你 .

我给你散散福，

[ðə; ði][kə'læməti][ə'səʊsiɪrtɪd; ə'səʊʃiɪrtɪd] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [haʊs] [ɪz] [gɒn] .

The calamity associated with your house is gone .

这 灾害 联系 和 你的 房子 是 已消失 .

你这房子的劫结就没有了。

[fɜ:st] , [get][rɪd][ɒv; əv] [ði:z] [faɪv] [gəʊsts] .

First , get rid of these five ghosts .

第一的 , 得到 摆脱 的 这些 五 鬼魂 .

先把这五鬼解了，

[ðen] [aɪ] [wɪl] [tri:t] [jɔ:(r); jə(r)] [sʌnz] ['ɪlnəs] .

Then I will treat your son's illness .

然后 我 将要 对待 你的 儿子的 疾病 .

然后我再给你儿治病。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] . . .
Upon hearing this , the wealthy man . . .
之上 听力 这 , 这 富裕 男人 . . .

"员外一听，

[ai][wɒz; wəz] [æʊnə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[ˈkwɪkli] [ɪn'strʌkt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli][tu:; tə][pɔ:(r)][sʌm; səm] [ti:] .
Quickly instruct your family to pour some tea .
迅速地 指示 你的 家庭 到 倒 一些 茶 .

赶紧吩咐家人倒过茶来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈhævɪŋ] [nɒt] [jet] [rɪ'si:vɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈti:tʃɪŋz] , [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɒv; əv] [haɪ] ['steɪtəs] ? "
" Having not yet received your teachings , are you of high status ? "
" 拥有 不是 然而 已收到 你的 教义 , 是 你 的 高的 地位 ? "

"未领教道爷贵上下？

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [kɔ:l] [ju:; jʊ] ?
What should I call you ?
什么 应该 我 称呼 你 ?

怎么称呼？

[ɪn] [wɪtʃ] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊntən] [keɪv] [dɪd][hi:; hi] [ˈkʌltɪveɪt] ?
In which famous mountain cave did he cultivate ?
在 哪个 著名的 山 洞穴 做过 他 培育 ?

在哪座名山洞府修炼？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn][ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [haɪ] ['steɪtəs][ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ][bæd] ['meməri] . "
" The wealthy man is a man of high status and has a bad memory . "
" 这 富裕 男人 是 一个 男人 的 高的 地位 和 有 一个 坏的 记忆 " . "

"员外是贵人多忘事，

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwelθi] [mænz] [haʊs] .
I often come to the wealthy man's house .
我 经常 来 到 这 富裕 男人的 房子 .

我常到员外这里来。

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] , [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Zhang , and my given name is Miaoxing .
我的 姓 是 张 , 和 我的 给定 姓名 是 - .

我姓张名妙兴，

[faɪv] [maɪlz] [nɔ:θ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Five miles north of this village ,
五 英里 北 的 这 村庄 ,

在这村北五里地，

[hi:; hi] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] [ʃjɑ:nju:n] [ˈtemp(ə)] [ɒn][ˈwu:ˈʃi:æn] [ˈmaʊntən] .
He became a monk at Xiangyun Temple on Wuxian Mountain .
他 成为 一个 僧 在 向云 寺庙 在 无羨 山 .

五仙山祥云观出家。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

"员外说:

" [tɜ:nz] [aʊt] [ðer] ['neɪbəz] . "
" Turns out they're neighbors . "
" 转弯 出去 它们是 邻居 . "

"原来是街坊,

[ai][,eɪ 'em][t'ru:li] ['sɒri] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['ru:dnəs] .
I am truly sorry for my rudeness .
我 是 真的 对不起 为了 我的 粗鲁 .

我实在失敬了。

" ['kwɪkli] [ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm][tu:; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ][vedʒə'teəriən] [mi:l] [ænd; ənd] [sɜ:v] [ðə; ði] [gests] . "
" Quickly instruct them to prepare a vegetarian meal and serve the guests . "
" 迅速地 指示 他们 到 准备 一个 素食 一顿饭 和 服务 这 客人 . "

"赶紧吩咐摆斋伺候。

[ðə; ði][əʊld][d'əʊɪst; 'təʊɪst] [pri:st] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hændz] [rɪ'pi:tɪdli] .
The old Taoist priest waved his hands repeatedly .
这 老的 道教 牧师 挥手 他的 双手 反复 .

老道连连摆手,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [sɜ:(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] ['trʌb(ə)l] [jɔ: 'self] . "
" Sir , there's no need for you to trouble yourself . "
" 先生 , 有 不 需要 为了 你 到 麻烦 你自己 . "

"员外不必费心,

[aɪl] ['bɒðə(r)][ju:; jʊ] [ə 'gen] [tə'mɒrəʊ] .
I'll bother you again tomorrow .
患病的 打扰 你 再次 明天 .

客日再扰,

[ai] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][t'temp(ə)l][tu:; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði] [θɪŋz] [ai] [ni:d] .
I need to go back to the temple to prepare the things I need .
我 需要 到 去 后退 到 这 寺庙 到 准备 这 事物 我 需要 .

我还得回庙预备应用的东西,

[tə'mɒrəʊ] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [deɪ] [tu:; tə] [wɔ:d] [ɒf] ['i:v(ə)l] ['spɪrɪt] .
Tomorrow is a good day to ward off evil spirits .
明天 是 一个 好的 天 到 病房 离开 邪恶的 烈酒 .

明日好来除煞。

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢,

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][tu:; tə] [seɪ] [gʊd'baɪ] .
He stood up to say goodbye .
他 站立 向上 到 说 再见 .

站起身来告辞。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] ['pɜ:sənəli] ['eskɔ:tid] [ðem; ðəm][,aʊt'saɪd] .
The wealthy man personally escorted them outside .
这 富裕 男人 亲自 护送 他们 外部 .

员外亲身送到外面,

[ðeɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
They bowed and said goodbye .
他们 鞠躬 和 说 再见 .

拱手作别。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [left]
After the old Taoist priest left
后 这 老的 道教 牧师 左边

老道去后，

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] [ˈkwɪkli] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembəz] ,
The wealthy man quickly instructed his family members ,
这 富裕 男人 迅速地 指示 他的 家庭 成员 ,

员外赶紧吩咐家人，

[ə; eɪ] [haɪ] [ˈɔːltə(r)][wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [geɪt] .
A high altar was erected inside the gate .
一个 高的 坛 曾是 竖立 里面 这 门 .

在大门内高搭法台一座，

[prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [ˈnesəsəri] [məˈtɪəriəlz] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .
Prepare the necessary materials as before .
准备 这 必要的 材料 作为 前 .

把应用的东西照样预备。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbɪzi] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] .
The family members were busy for half a day .
这 家庭 成员 是 忙碌的 为了 一半 一个 天 .

众多家人直忙乱了半天，

[baɪ] [ˈsʌnset] ,
By sunset ,
经过 日落 ,

至日落之时，

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [kəmˈplɪtɪd] .
Everything has been completed .
一切 有 到过 完全的 .

诸事俱已齐毕，

[rest] [wel] , [ˈevriwʌn] .
Rest well , everyone .
休息 出色地 , 每个人 .

大家安歇，

[ðə; ði] [naɪt] [pɑːst] [ˌʌnɪˈventfəli] .
The night passed uneventfully .
这 夜晚 通过了 平静无事 .

一夜晚景无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ˈevriwʌn] [ɡɒt] [ʌp]
The next day everyone got up
这 下一个 天 每个人 得到 向上

次日众人起来，

[wiː; wi] [ˈweɪtɪd] [ˈpeɪʃntli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
We waited patiently for the old Taoist priest to arrive .
我们 等待 耐心 为了 这 老的 道教 牧师 到 到达 .

净等候老道来。

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈrektɪfaɪd] [ɪts] [kɔːs] .
Heaven has already rectified its course .
天堂 有 已经 已纠正 它是 课程 .

天有已正，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] .

The old Taoist priest didn't come .
这 老的 道教 牧师 没有 来 .

老道倒没来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæz; hæz] [əˈraɪvd] .

The monk has arrived .
这 僧 有 到达的 .

和尚来了。

[,aɪ ˈti:] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [dʒi][ˈtʃwɑːn][hæd; həd] [brɔːt] [ˌdʒiː,erˈoʊ][gwoʊtaɪ] [wɪð] [hɪm] .

It turned out that Ji Quan had brought Gao Guotai with him .
它 转向 出去 那 季 权 有 带来 高 国泰 和 他 .

原来是济全带着高国泰、

[ˈsuːluː] ,

Sulu ,
苏禄 ,

苏禄、

[fɛŋ] [ʃʌn] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ˌbeɪˈdʒɪŋ][frɒm; frəm] [ˌjuːˈhɑːŋ] [ˈkɑʊntɪ] .

Feng Shun returned to Beijing from Yuhang County .
冯 回避 返回 到 北京 从 余杭 县 .

冯顺从余杭县回京，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ ˈti:] [ˈhæpənd] .

This is how it happened .
这 是 如何 它 发生 .

由此经过。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .

The monk opened his eyes and saw . . .
这 僧 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

和尚睁眼一看，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl] [ˈplætʃɔːm] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [meɪn] [geɪt] .

There is a ritual platform inside the main gate .
那里 是 一个 仪式 平台 里面 这 主要的 门 .

大门内有法台。

[ˈmaːstə(r)] [luːˈhɑːn] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [ˈkælkjuleɪtɪd][,aɪ ˈti:] [ˈkliəli] .

Master Luohan had already calculated it clearly .
掌握 罗汉 有 已经 计算 它 清楚地 .

罗汉爷早已占算明白，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :

He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说：

" [juː; jʊ] [ˈretʃɪd] [biːst] ! "

" You wretched beast !"
" 你 可怜 兽 ! "

"好孽畜，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ʌnˈliːʃ] [ˈdiːmənz] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] [hɪə(r)] !

How dare you unleash demons and monsters here !
如何 敢 你 发挥 恶魔 和 怪物 这里 !

竟敢在此放妖作怪！

[ɪnˈstrʌkt] [ˌdʒiː,erˈoʊ][gwoʊtaɪ] ,

Instruct Gao Guotai ,
指示 高 国泰 ,

"吩咐高国泰、

[ˈsu:lʊ:] ,
Sulu ,
苏禄 ,
苏禄、
[ˈfɛŋ] [ʌŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [ˈweɪtɪd] [ðeə(r)] .
Feng Shun and the other two waited there .
冯 回避 和 这 其他 二 等待 那里 .
冯顺三人在此等候。

[ðə; ði] [mʌŋk] [strəʊd] [streɪt] [təˈwɔ:d] [ðə; ði] [geɪt] .
The monk strode straight toward the gate .
这 僧 大步走 直的 朝向 这 门 .
和尚迈步直奔大门，

[aɪ] [sɔ:] [ˈsevrəl] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
I saw several family members standing at the door .
我 锯 一些 家庭 成员 常设 在 这 门 .
见门口站立几个家人。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɑ:skt] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] , [ˈseɪɪŋ] :
The monk asked a question , saying :
这 僧 问 一个 问题 , 说 :
和尚打一问讯说：

[θæŋk] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:d] [wɜ:k] .
Thank you all for your hard work .
感谢 你 全部 为了 你的 难的 工作 .
"辛苦众位，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [eɪ ˈem] [ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] [hɪə(r)] .
I , a monk , am passing through here .
我 , 一个 僧 , 是 通过 通过 这里 .
我和尚从此经过，

[sɪns] [aɪ] [ˈhævnt] [ˈi:t(ə)n] [ˈbrekfəst] [jet] ,
Since I haven't eaten breakfast yet ,
自从 我 还没有 吃 早餐 然而 ,
由早晨尚未用饭，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][vedʒəˈteəriən] [mi:l] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] [pleɪs] .
I need to beg for a vegetarian meal at your place .
我 需要 到 求 为了 一个 素食 一顿饭 在 你的 地方 .
我要在尊处化一顿斋吃。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
The family members said :
这 家庭 成员 说 :
"众家人说：

" [mʌŋk] , [jʊr; jər] [leɪt] . "
" Monk , you're late . "
" 僧 , 你是 晚的 . "
"和尚你来的晚了，

[lʊk] [æt; ət][ˈaʊə(r)] [geɪt] ,
Look at our gate ,
看 在 我们的 门 ,
看我们大门上，

[aɪ ˈti:] [sez] [hɪə(r)] :
It says here :
它 说道 这里 :
这里贴着：

- [aɪ] [wɪl] [nɒt] [raɪt] [ə'baʊt] ['eniθɪŋ] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [bʊks] . -
' **I will not write about anything related to books** . '
- 我 将要 不是 写 关于 任何事物 有关的 到 图书 . -
'概不书缘。

[ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ][kaɪnd][mæn] .
Our master was originally a kind man .
我们的 掌握 曾是 起初 一个 种类 男人 .
'原先我们员外本是善人，

[hiː; hi][məʊst][ɪn'dʒɔɪ] ['ɒfərɪŋ] [ɑːmz][tuː; tə] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['priːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['dɑːmə] .
He most enjoys offering alms to monks and preaching the Dharma .
他 最多 享受 提供 施舍 到 僧侣 和 布道 这 法 .
最喜斋僧布道，

[naʊ] , [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [wʌn][ɪz][ə; eɪ] [mʌŋk] [ɔː(r)][ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] . . .
Now , regardless of whether one is a monk or a Taoist priest . . .
现在 , 不管 的 无论 一 是 一个 僧 或者 一个 道教 牧师 . . .
现在勿论是僧是道，

[wiː; wi] , [ðə; ði] ['welθi] [mæn] , [duː; də][nɒt] [ɡɪv] [ɑːmz] .
We , the wealthy man , do not give alms .
我们 , 这 富裕 男人 , 做 不是 给 施舍 .
我们员外一概不施舍。

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɒrɪdʒ] ['kɪtʃɪn] ['ɜːli] .
You need to come to the porridge kitchen early .
你 需要 到 来 到 这 稀饭 厨房 早期的 .
你要早来粥厂，

[kæn; kən][aɪ][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['pɒrɪdʒ] ?
Can I ask for a portion of porridge ?
能 我 问 为了 一个 部分 的 稀饭 ?
可以讨一分粥，

[jʊə; jər] [leɪt] .
You're late .
你是 晚的 .

你来迟了，

[lets] [kʌm] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] .
Let's come again tomorrow .
我们来吧 来 再次 明天 .

明天再来罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [iːt] ['brekfəst] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] .
I didn't eat breakfast this morning .
我 没有 吃 早餐 这 早晨 .
"我由早晨没吃饭，

[hæv; həv] ['mɜːsi] , [ɔːl][ɒv; əv][juː; jʊ] .
Have mercy , all of you .
有 怜悯 , 全部 的 你 .
你们众位慈悲罢。

[ðeəz; ðəz][æn; ən][əʊld]['bʌtlə(r)] [ˌnɪə'baɪ] .
There's an old butler nearby .
有 一个 老的 管家 附近 .
"旁边有～位老管家，

[,aɪˈtiː][ɪz][best][tuː; tə][duː; də][gʊd][diːdz] .
It is best to do good deeds .
它 是 最好的 到 做 好的 契约 .

最好行善，

[ˈsiːɪŋ][ðæt][ðə; ði][mʌŋk][ˈsaʊndɪd][kwaɪt][ˈpɪtɪf(ə)l] ,
Seeing that the monk sounded quite pitiful ,
看到 那 这 僧 听起来 相当 可怜 .

见和尚说的怪可怜的，

[hiː; hi][stʊd][ʌp][ænd; ənd][sed] :
He stood up and said :
他 站立 向上 和 说 :

他站起来说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[aɪ][felt][ʌnˈwel][wen][ai][wəʊk][ʌp][ðɪs][ˈmɔːnɪŋ] .
I felt unwell when I woke up this morning .
我 毛毡 不适 什么时候 我 觉醒 向上 这 早晨 .

我由早起身体不爽，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][bəʊl][bʌ; əv][waɪt][raɪs] ,
There is a bowl of white rice ,
那里 是 一个 碗 的 白色的 米 ,

有一碗白米饭，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][iːt][ˈeni][ˈvedʒtəb(ə)lɪz] .
He didn't even eat any vegetables .
他 没有 甚至 吃 任何 蔬菜 .

连菜都一点没吃，

[aɪl][brɪŋ][,aɪˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll bring it to you .
患病的 带来 它 到 你 .

我拿来给你罢。

" [ˈhævɪŋ][sed][ðæt][gəʊ][ɪnˈsaɪd] . "
" **Having said that , go inside .** "
" 拥有 说 那 , 去 里面 . "

"说罢进去，

[brɪŋ][ðə; ði][fuːd][aʊt][ænd; ənd][hænd][,aɪˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][mʌŋk] .
Bring the food out and hand it to the monk .
带来 这 食物 出去 和 手 它 到 这 僧 .

把饭端出来递给和尚，

[ðə; ði][mʌŋk][riːtft][aʊt][ænd; ənd][tʊk][,aɪˈtiː] .
The monk reached out and took it .
这 僧 达到 出去 和 采取 它 .

和尚伸手一接，

[ðə; ði][əʊld][ˈbʌtlə(r)][let][gəʊ] .
The old butler let go .
这 老的 管家 让 去 .

老管家一撒手，

[ðə; ði][mʌŋk][ˈɔːlsəʊ][tʊk][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd][wɔːkt][bæk] .
The monk also took his hand and walked back .
这 僧 还 采取 他的 手 和 步行 后退 .

和尚往回也一拉手，

[kɒf] ,
Cough ,
咳嗽 ,

叭咳，

[ðə; ði] [bəʊl] [ænd; ənd] [raɪs] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
The bowl and rice fell to the ground .
这碗和米跌倒到这地面 .

连碗带饭掉在地下。

[ðə; ði] [əʊld] ['haʊski:pə(r)] [sed] :
The old housekeeper said :
这老的管家说 :

老管家说:

" [juː; jʊ] [mʌŋk] , "
" You monk , "
" 你僧 , "

"你这和尚，

[ai] [ment] [wel] .
I meant well .
我意思是出色地 .

我好心好意，

[aɪv] [brɔ:t] [juː; jʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [fu:d] .
I've brought you your food .
我已经带来你你的食物 .

给你端出饭来，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [nɒk] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [bəʊl] ?
Why did you knock over the bowl ?
为什么做过你敲超过这碗 ?

你怎么把碗碰了？

[ðə; ði] [mʌŋk] [la:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The monk laughed and said :
这僧笑了和说 :

"和尚哈哈一笑说:

[jʊr; jər] ['telɪŋ] [em 'iː] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [tuː; tə] [i:t] [ðɪs] ['leftəʊvə(r)] [fu:d] ?
You're telling me , a monk , to eat this leftover food ?
你是讲述我 , 一个僧 , 到吃这剩余物食物 ?

"你叫我和尚吃这个剩饭？

[ðə; ði] [əʊld] ['haʊski:pə(r)] [sed] :
The old housekeeper said :
这老的管家说 :

"老管家说:

[wɒt] [wɪl] [juː; jʊ] [i:t] [ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [i:t] ['left,əʊvərz] ?
What will you eat if you don't eat leftovers ?
什么将要你吃如果你不吃剩菜 ?

"你不吃剩饭吃什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这僧说 :

"和尚说:

" [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [i:t] [bəʊθ] [draɪd] [ænd; ənd] [freɪ] [fru:t] . "
" We want to eat both dried and fresh fruit . "
" 我们想到吃两个都干燥和新鲜的 水果 : "

"要吃干鲜果子，

[kəʊld] [ˈdiʃɪz] [ænd; ənd] [hɒt] [ˈdiʃɪz]
Cold dishes and hot dishes
寒冷的 菜肴 和 热的 菜肴

冷荤热炒，

[mɪkst] [wɪð] [ˈkændɪd] [fru:t]
Mixed with candied fruit
混合 和 脯 水果

粉拌蜜饯，

[ə; eɪ] [həʊl] [ˈteɪb(ə)l][pɒv; əv] [ˈtʃɪkɪn] , [fɪʃ] , [ænd; ənd] [dʌk] [mi:t] .
A whole table of chicken , fish , and duck meat .
一个 所有的 桌子 的 鸡 , 鱼 , 和 鸭子 肉 .

鸡鱼鸭肉整桌的。

[aɪ][ænd; ənd] [ʃæŋ] [tʃɪŋ] [sæt][əˈləʊn] [ʌpˈsteəz] .
I and Shang Qing sat alone upstairs .
我 和 尚 青 卫星 独自的 楼上 .

把我和尚清在上面独坐，

[aɪl] [ˈəʊnli] [i:t] [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] [əˈkʌmp(ə)nɪz] [em ˈi:] [waɪl] [hi:; hi] [ˈkrɪtɪsaɪz] [aɪ ˈti:] .
I'll only eat if your master accompanies me while he criticizes it .
患病的 仅有的 吃 如果 你的 掌握 伴随 我 尽管 他 批评 它 .

叫你们员外陪着批我才吃呢。

" [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈfæməli] . . . "
" Upon hearing this , the family . . . "
" 之上 听力 这 , 这 家庭 . . . "

"家人一听这话，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] , [ˈseɪɪŋ] :
The air rushed upwards , saying :
这 空气 匆忙 向上 , 说 :

气往上撞说：

" [ju:; jʊ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] , [jʊr; jər] [ˈspaʊtɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] ! "
" You poor monk , you're spouting nonsense ! "
" 你 贫穷的 僧 , 你是 喷水 废话 ! "

"你这穷和尚满嘴胡说，

[ˈaʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)] [waɪl] [hæv; həv] [ˈdɪnə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ] ?
Our master will have dinner with you ?
我们的 掌握 将要 有 晚餐 和 你 ?

我们员外陪你吃饭？

[jʊr; jər] [ˈtɔ:kɪŋ] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [sli:p] .
You're talking in your sleep .
你是 说 在 你的 睡觉 .

你这是说梦话呢。

[ju:; jʊ] [wɒnt] [ˈaʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)][tu:; tə][hæv; həv] [ˈdɪnə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ] ?
You want our master to have dinner with you ?
你 想 我们的 掌握 到 有 晚餐 和 你 ?

要叫我们员外陪你吃饭，

[ju:; jʊ] [stɪl] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [ˌri:ɪnˈkɑ:neɪtɪd] .
You still have to be reincarnated .
你 仍然 有 到 是 转世 .

你还得转世投胎。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[dʌz] [wɒt] [ju:; jɒ] [sed] [kaʊnt] ?
Does what you said count ?
做 什么 你 说 数数 ?

"你说的话算不算？

[ˈi:v(ə)n] [ə; eɪ] [mʌŋk] [laɪk] [em ˈi:] [ˈkɒd(ə)nt] [prəˈdju:s] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [vedʒəˈteəriən] [fi:st] .
Even a monk like me couldn't produce such a vegetarian feast .
甚至 一个 僧 喜欢 我 不能 生产 这样的 一个 素食 盛宴 .

我和尚要化不出这样斋来，

[aɪm] [ˈsɒri] .
I'm sorry .
我是 对不起 .

我对不起你们。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈʃaʊtɪd] :
The monk shouted :
这 僧 喊叫 :

和尚就嚷：

" [ðev] [kʌm] [tu:; tə] [beg] [fɔ:(r); fə(r)] [ɑ:mz] ! "
" They've come to beg for alms ! "
" 他们有 来 到 求 为了 施舍 ! "

"化缘来了！

[hə'ləʊ] !
Hello !
你好 !

喂！

" [pʊl] [jɔ:(r); jə(r)] [hænd] [ʌp] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] [maʊθ] ,
" Pull your hand up to your mouth ,
" 拉 你的 手 向上 到 你的 嘴 ,

"拿手往嘴上一抓，

[hi:; hi] [θru:] [aɪ ˈti:] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [geɪt] .
He threw it into the gate .
他 扔 它 进入 这 门 .

往大门里一扔。

[ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈkʌvəd] [ðeə(r)] [maʊðz] [ænd; ənd] [lɑ:ft] .
The family members covered their mouths and laughed .
这 家庭 成员 涵盖 他们的 嘴 和 笑了 .

众家人掩口而笑。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈʃaʊtɪd] [θri:] [taɪmz] .
The monk shouted three times .
这 僧 喊叫 三 时代 .

和尚连嚷了三声，

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈsaɪd] [seɪ] :
Then they heard someone inside say :
然后 他们 听到 某人 里面 说 :

就听里面说道：

[huz] [ˈmeɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈrækɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] ?
Who's making such a racket outside ?
谁是 制作 这样的 一个 球拍 外部 ?

"外面什么人喧哗？

[ə; eɪ] ['welθɪ] [mæn] [keɪm] [aʊt] [frəm; frəm] [,ɪn'saɪd] .

A wealthy man came out from inside .
一个 富裕 男人 来了 出去 从 里面 .

"由里面出来一位员外。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [əb'zɜ:vɔd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['welθɪ] [mæn] [wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .

The monk observed that the wealthy man was eight feet tall .
这 僧 观察到 那 这 富裕 男人 曾是 八 脚 高的 .

和尚看这位员外身長八尺，

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)lɪ] - [li:f] ['tɜ:bən] ,

Wearing a double - leaf turban ,
穿着 一个 双倍的 - 叶子 头巾 ,

头戴双叶逍遥员外巾，

[θri:] [blu:] [ɪm'brɔɪdəd] ['flaʊəz]

Three blue embroidered flowers
三 蓝色的 绣花 花朵

三蓝绣花，

[ðə; ðɪ] ['keəfri:] ['welθɪ] [mæn] , [drest] [ɪn] ['rɔɪəl] [blu:] ['sætɪn] ,

The carefree wealthy man , dressed in royal blue satin ,
这 畅快 富裕 男人 , 穿着 在 皇家 蓝色的 缎 ,

身穿宝蓝缎子逍遥员外繁，

[ðə; ðɪ] ['kɒlə(r)] [wɒz; wəz] [taɪd] ['taɪtlɪ] .

The collar was tied tightly .
这 衣领 曾是 系 紧紧 .

衣领紧系，

[bu:ts] [wɪð] [si:lɪ] - ['stʌdɪd] [səʊls] .

Boots with seal - studded soles .
靴子 和 海豹 - 带钉的 鞋底 .

足下篆底首靴，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ðɪ] ['eɪnʃənt] [mu:n] [ɪn] ['ɔ:təm] .

Her face was like the ancient moon in autumn .
她 脸 曾是 喜欢 这 古老的 月亮 在 秋天 .

面如三秋古月，

[br'nəɪn] ['kəʊntənəns] ,

benign countenance ,
良性 面容 ,

慈眉善目，

[ə; eɪ] [waɪt] [brəd] [hæŋz] [br'ni:θ] [ðə; ðɪ] [si:] .

A white beard hangs beneath the sea .
一个 白色的 胡须 悬挂 下面 这 海 .

海下一部花白胡须。

[kʌm] [aʊt] [frəm; frəm] [,ɪn'saɪd] ,

Come out from inside ,
来 出去 从 里面 ,

从里面出来，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [dʒɪ] [gɒŋ] ,

Upon seeing Ji Gong ,
之上 看到 季 锣 ,

一见济公，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [ɑ:sk] [ðə; ðɪ] ['ɑ:hæt] [tu:; tə] [kjʊə(r)] [maɪ] [sʌnz] ['ɪlnəs] .

We need to ask the Arhat to cure my son's illness .
我们 需要 到 问 这 罗汉 到 治愈 我的 儿子的 疾病 .

要请罗汉爷给儿治病。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] ['ti:tʃɪŋ] [ænd; ənd] ['ti:tʃɪŋ] .
There is a distinction between teaching and teaching .
那里 是 一个 区别 之间 教学 和 教学 .
有分教，

[ðəʊz] [hu:] [du:; də] [gʊd] [di:dz] [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [end] .
Those who do good deeds will have a good end .
那些 WHO 做 好的 契约 将要 有 一个 好的 结尾 .
行善之人有善终，

[ðəʊz] [hu:] [du:; də] [i:v(ə)l] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] ['tɒləreɪtɪd] [baɪ] ['hev(ə)n] .
Those who do evil will not be tolerated by Heaven .
那些 WHO 做 邪恶的 将要 不是 是 容忍 经过 天堂 .
作恶之人天不容。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 33
章 -

第三十三回

[liɑ:ŋ] - [plɒts] [tu:; tə] ['wɜ:s(ə)n] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ðen] [aʊt] [ɒv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] , [hi:; hi] [trɪks]
Liang Baiwan plots to worsen the situation , then out of compassion , he tricks
梁 - 图表 到 恶化 这 情况 , 然后 出去 的 同情 , 他 技巧
[ʒɑ:ŋ] - .
Zhang MiaoXing .
张 - .

设阴谋恶化梁百万 发慈悲戏耍张妙兴

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [gɒŋzɛŋ] [hɪm'self] [wɒz; wəz] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['begɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ɑ:mz] .
It is said that Ji Gongzheng himself was shouting and begging for alms .
它 是 说 那 季 工正 他自己 曾是 喊叫 和 乞讨 为了 施舍 .
话说济公正自喊嚷化缘。

['si:ŋ] ['mɑ:stə(r)] [liɑ:ŋ] [kʌm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Seeing Master Liang come out from the inner courtyard ,
看到 掌握 梁 来 出去 从 这 内 庭院 ,
见梁员外从内院出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [ɪz] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['rækɪt] [æt; ət] [maɪ] [dɔ:(r)] ?
Who is making such a racket at my door ?
WHO 是 制作 这样的 一个 球拍 在 我的 门 ?
"什么人在我们首喧哗？

" [ðə; ði] [mʌŋk] [pɑ:st] [baɪ] . "
" The monk passed by . "
" 这 僧 通过了 经过 . "
"和尚过去，

[fɜːst] , [meɪk] [æn; ən][ɪnˈkwaɪəri] .
First , make an inquiry .
第一的 , 制作 一个 询问 .

先打一问讯，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后说：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈwɒnts] [tuː; tə][ɑːsk] , "
" If the master wants to ask , "
" 如果 这 掌握 想要 到 问 , "

"员外要问，

[aɪ ˈtiː][ɪz][aɪ] , [ðə; ði] [mɒŋk] .
It is I , the monk .
它 是 我 , 这 僧 .

是我和尚，

[ˈpɑːsɪŋ] [baɪ][hɪə(r)] ,
Passing by here ,
通过 经过 这里 ,

从此路过，

[aɪv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [æz; əz][ə; eɪ][kaɪnd][mæn] .
I've long admired the gentleman as a kind man .
我已经 长的 钦佩 这 绅士 作为 一个 种类 男人 .

久仰员外是个善人，

[wen] [aɪ] [sɔː] [ðɪs] [haʊs] ,
When I saw this house ,
什么时候 我 锯 这 房子 ,

我一看这所宅院，

[əˈfendɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] [ˈflaɪɪŋ] [staː(r)][es ɛɪtʃ ˈeɪ] ,
Offending the Five Ghosts Flying Star Sha ,
犯罪 这 五 鬼魂 飞行 星星 沙 ,

犯五鬼飞廉煞，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [sɪk] [ˈpɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
There must be a sick person in the house .
那里 必须 是 一个 生病的 人 在 这 房子 .

家中定有病人，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [klenz] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [rɪˈmuːv] [ˈeni] [ˈiːv(ə)l] [ˈspɪrɪt] .
I need to cleanse the house and remove any evil spirits .
我 需要 到 洁净 这 房子 和 消除 任何 邪恶的 烈酒 .

我要给净宅除煞，

[ˈeksɔːsaɪz] [ˈiːv(ə)l] [ˈspɪrɪt] [ænd; ənd][ˈkjʊəriŋ] [dɪˈziːzɪz] .
Exorcising evil spirits and curing diseases .
驱魔 邪恶的 烈酒 和 养护 疾病 .

退鬼治病。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)][dɔː(r)] ,
As soon as I arrived at your door ,
作为 很快 作为 我 到达的 在 你的 门 ,

一到你这门首，

[ðɪːz] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɑːskt] [em ˈiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɔː(r)][bæg] [fɜːst] .
These family members asked me for the door bag first .
这些 家庭 成员 问 我 为了 这 门 包 第一的 .

这些家人先问我要门包。

[ai] [sed] [ai][ˈdid(ə)nt] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][beg][ðə; ði] [rɪtʃ][mæn] .
I said I didn't come here to beg the rich man .
我 说 我 没有 来 这里 到 求 这 富有的 男人 。

我说我又不是来求员外，

[weə(r)] [kæn; kən][ai][get][ə; eɪ][dɔː(r)][bæg][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ?
Where can I get a door bag for you ?
在哪里 能 我 得到 一个 门 包 为了 你 ？

哪里有门包给你？

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ˈstɑːtɪd] [ˈɑːgjuːɪŋ] .
Therefore , they started arguing .
所以 ， 他们 开始 争论 。

因此争吵起来。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 。

"梁员外一听说：

[ðɪːz] [ˈlæki] !
These lackeys !
这些 喽啰 ！

"这些奴才！

[ai][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [ˈmeni] [bæd] [θɪŋz] [ðeɪ] [dɪd][æ; ət][ðə; ði] [geɪt] ?
I wonder how many bad things they did at the gate ?
我 想知道 如何 许多 坏的 事物 他们 做过 在 这 门 ？

不知在门首做了多少弊端？

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 。

"家人说：

" [nəʊ] , [sɜː(r)] . "
" No , sir . "
" 不 ， 先生 。

"员外不是，

[hiː; hi] [keɪm] [hɪə(r)] .
He came here .
他 来了 这里 。

他来到这里，

[lets] [stɑːt] [wɪð] [ˈbeɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] .
Let's start with begging for alms .
我们来吧 开始 和 乞讨 为了 施舍 。

先说化缘。

" [lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [ˈmenʃ(ə)nd] [əˈbʌv] . "
" Let's discuss the matter mentioned above . "
" 我们来吧 讨论 这 事情 提及 多于 。

"就把上项之事，

[let] [em ˈiː][traɪ][tuː; tə] [spiːk] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Let me try to speak it for a while .
让 我 尝试 到 说话 它 为了 一个 尽管 。

也学说一回。

[ðə; ði] [ˈwelθɪ] [mæn][ˈdid(ə)nt][ˈɑːgjuː] .
The wealthy man didn't argue .
这 富裕 男人 没有 争论 。

员外也不理论，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问:

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['seɪkrɪd][ˈtemp(ə)] ? " [sed] [ðə; ði] [mʌŋk] [gwaːŋ] .
" Where is the sacred temple ? " said the monk Guang .
" 在哪里 是 这 神圣 寺庙 ? " 说 这 僧 光 .

"和尚宝刹在哪里广和尚说:

[aɪ][ˌeɪ 'em][æ; ət] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] [ɪn] [west] [leɪk] , [ˈhɑːŋ'dʒəʊ] .
I am at Lingyin Temple in West Lake , Hangzhou .
我 是 在 灵隐 寺庙 在 西方 湖 , 杭州 .

"我在杭城西湖灵隐寺。

[maɪ] [neɪm] [ɪz] - .
My name is Daoji .
我的 姓名 是 - .

我名道济，

[ðə; ði] ['ruːmə(r)][ɪz] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] .
The rumor is that I am the mad monk Ji Dian .
这 谣言 是 那 我 是 这 疯狂的 僧 季 迪安 .

讹言传济颠僧就是我。

" ['lʊkɪŋ] [æ; ət][ðə; ði] [mʌŋk] [laɪk] [ðæt] , [ˈmaːstə(r)] [liɑːŋ] . . . "
" Looking at the monk like that , Master Liang . . . "
" 寻找 在 这 僧 喜欢 那 , 掌握 梁 . . . "
"

"梁员外看和尚那样，

[ˈdaʊtf(ə)] ,
Doubtful ,
疑 ,

半信半疑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒi] [gɔːŋz] [kəm'pæf(ə)n] ,
" Since it is Ji Gong's compassion ,
" 自从 它 是 季 铎的 同情 ,

"既是济公慈悲，

[ˈfɒləʊ] [ˌem 'iː] .
Follow me .
跟随 我 .

随我来。

[dʒi] [gɒŋ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] ,
Ji Gong followed the wealthy man ,
季 铎 随后 这 富裕 男人 ,

"济公跟着员外，

[wiː; wi] [went] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] ['lænd.lɔːrdz] ['ɪnə(r)] [ruːm] .
We went all the way to the landlord's inner room .
我们 去 全部 这 方式 到 这 房东的 内 房间 .

一直来到里面上房东里间。

[dʒi] [gɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [jʌŋ] ['ma:stə(r)] [lɪɑ:ŋ] [-] [wɒz; wəz] ['laɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [kæŋ] ([ə; eɪ] ['hi:tɪd]
Ji Gong saw that Young Master Liang Shiyuan was lying on the kang (a heated
季 锣 锯 那 年轻的 掌握 梁 世园 曾是 说谎 在 这 炕 (一个 加热
[brɪk] [bed]) .
brick bed) .
砖 床) .

济公见炕上躺着公子梁士元，

[ʌŋ'kɒŋəs]
Unconscious
无意识

昏迷不醒，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] [əʊld] ['wɪmɪn] [ænd; ənd]['fæməli] ['membəz] ['sɜ:vɪŋ] [ðem; ðəm][ɒŋ][bəʊθ] [saɪdz] .
There were many old women and family members serving them on both sides .
那里 是 许多 老的 女性 和 家庭 成员 服务 他们 在 两个都 侧面 .

两旁有许多婆子家人伺候。

['ma:stə(r)] [lɪɑ:ŋ] ['hʌrɪdli] [sed] :
Master Liang hurriedly said :
掌握 梁 匆匆 说 :

梁员外忙说道：

[maɪ] [sʌŋ] !
My son !
我的 儿子 !

"儿呀！

[lɪɑ:ŋ] [-] [weɪks] [ʌp] !
Liang Shiyuan wakes up !
梁 世园 醒来 向上 !

梁士元醒来！

" [aɪ 'ti:] [kɔ:ld] [aʊt] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] , "
" It called out several times in succession , "
" 它 称为 出去 一些 时代 在 演替 , "

"连叫数声，

['si:ɪŋ] [lɪɑ:ŋ] [-] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,
Seeing Liang Shiyuan in a daze ,
看到 梁 世园 在 一个 发呆 ,

见梁士元昏昏沉沉，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn'vɒlvd] .
I don't know about the people involved .
我 不 知道 关于 这 人们 涉及 .

人事不知，

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt]['i:v(ə)n] [lɪft] [hɪz; ɪz] [hed] .
He didn't even lift his head .
他 没有 甚至 举起 他的 头 .

连头也不抬。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

[ðə; ði]['ma:stə(r)] [ʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi][ɪn][ə; eɪ] ['hʌrɪ] .
The master should not be in a hurry .
这 掌握 应该 不是 是 在 一个 匆忙 .

"员外不便着急。

[aɪ] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] .
I asked him to say a few words .
我 问 他 到 说 一个 很少 字 .

我叫他说两句话，

[iːt] ['sʌmθɪŋ] .
Eat something .
吃 某物 .

吃点东西，

[,aɪ 'tiː] [wɜːks] ['veri] ['kwɪkli] .
It works very quickly .
它 作品 非常 迅速地 .

少时立刻见效。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
The old master was very pleased .
这 老的 掌握 曾是 非常 高兴 .

"老员外甚喜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [keɪs] ,
" Since this is the case ,
" 自从 这 是 这 案件 ,

"既得如是，

[ðə; ðɪ][ˈhəʊli] [mʌŋks] [kəmˈpæf(ə)n] [ɪz][ðə; ðɪ] [fruːt] [ɒv; əv] [kəmˈpæf(ə)n] .
The holy monk's compassion is the fruit of compassion .
这 圣 僧侣的 同情 是 这 水果 的 同情 .

圣僧慈悲慈悲果。

" [ˈləʊˈhɑːn] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz][hæt] . "
" Lohan took off his hat . "
" 洛翰 采取 离开 他的 帽子 . "

"罗汉爷伸手把帽子摘下，

[hæv; həv] ['sʌmwʌn] [help] [lɪɑːŋ] - [ʌp] .
Have someone help Liang Tuyuan up .
有 某人 帮助 梁 - 向上 .

叫人把梁土元扶起来，

[ˈsləʊli] [pʊt][ðə; ðɪ][hæt][ɒn][hɪm] .
Slowly put the hat on him .
缓慢地 放 这 帽子 在 他 .

慢慢把帽子给他戴上，

[rɪˈsaɪt] [ðə; ðɪ][sɪks] - [ˈsɪləb(ə)l] [ˈmæntɹə] :
Recite the six - syllable mantra :
背诵 这 六 - 音节 咒语 :

口念六字真言：

" - "
" 唵嘛呢叭咪吽唵敕令赫 " .
" - "

"唵嘛呢叭咪吽唵敕令赫。

[ˈsiːŋ] [lɪɑːŋ] [-] [ˈsləʊli] [ˈəʊpən][hɪz; ɪz] [aɪz]
Seeing Liang Shiyuan slowly open his eyes
看到 梁 世园 缓慢地 打开 他的 眼睛

"见梁士元慢慢把眼睁开，

[hi:; hi][let][aʊt][ə; eɪ][saɪ] .
He let out a sigh .
他 让 出去 一个 叹 气 。

叹出一口气来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][ə'raɪvd] ,
One person arrived ,
一 人 到达的 。

一来人，

[gɪv][em 'i:][sʌm; səm][ˈwɔ:tə(r)] .
Give me some water .
给 我 一些 水 。

给我点水喝。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈmɑ:stə(r)][tʊk][ə; eɪ][lʊk] ,
The old master took a look ,
这 老的 掌握 采取 一个 看 。

"老员外一看，

[ˈveri][ˈhæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 。

甚为喜悦，

[ðeɪ][rɪ'pi:tɪdli][ˈpreɪzd][aɪ 'ti:] .
They repeatedly praised it .
他们 反复 赞扬 它 。

连连称好。

[ðə; ðɪ][mʌŋk][sed] :
The monk said :
这 僧 说 。

和尚说：

"[fɔ:(r); fə(r)][ðɪs][mu:v] ,
"**For this move ,**
" 为了 这 移动 。

"冲这一手，

[ɪz][aɪ 'ti:][wɜ:θ][ə; eɪ][mi:l] ?
Is it worth a meal ?
是 它 值得 一个 一顿饭 ？

值你一顿饭不值？

[ˈmɑ:stə(r)][liɑ:ŋ][sed] :
Master Liang said :
掌握 梁 说 。

"梁员外说：

[waɪ][dɪd][ðə; ðɪ][ˈhəʊli][mʌŋk][seɪ][ðɪs] ?
Why did the holy monk say this ?
为什么 做过 这 圣 僧 说 这 ？

"圣僧何出此言？

[lets][nɒt][ˈi:v(ə)n][tɔ:k][ə'baʊt][ə; eɪ][mi:l] .
Let's not even talk about a meal .
我们来吧 不是 甚至 讲话 关于 一个 一顿饭 。

慢说一顿饭，

[ai][ˈɒf(ə)n] [meɪk] [ˈɒfə.ɪŋz] [tuː; tə][juː; jʊ] , [maɪ] [ɪs'tiːmd] [ˈeldə(r)] .
I often make offerings to you , my esteemed elder .
我 经常 制作 供品 到 你 , 我的 尊敬的 长老 .
就是我常常供奉你老人家，

[ðæts] [ˈəʊnli] [raɪt] .
That's only right .
那就是 仅有的 正确的 .

也是应当的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ðæts] [nɒt] [ˈnesəsəri] . "
" That's not necessary . "
" 那就是 不是 必要的 . "

"那倒不必。

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

"员外说:

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , [wɒt] [wʊd] [juː; jʊ][laɪk] [tuː; tə] [i:t] ? "
" Holy monk , what would you like to eat ? "
" 圣 僧 , 什么 会 你 喜欢 到 吃 ? "

"圣僧你要吃什么？

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə][priˈpeə(r)] .
Tell them to prepare .
告诉 他们 到 准备 .

叫他们预备。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[kɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [kʊk] [ˈəʊvə(r)] .
Call your cook over .
称呼 你的 厨师 超过 .

"你把你们管厨的叫来，

[ai][təʊld][hɪm] .
I told him .
我 讲述 他 .

我告诉他。

" [ðə; ði][ˈfæməli] [went] [tuː; tə][kɔːl][ðə; ði] [kʊk] . "
" The family went to call the cook . "
" 这 家庭 去 到 称呼 这 厨师 . "

"家人去把厨子叫来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[gəʊ][ænd; ənd][priˈpeə(r)][ðə; ði] [ˈkændid] [fru:t] .
Go and prepare the candied fruit .
去 和 准备 这 脯 水果 .

"你去预备糖拌蜜饯，

[draɪd] [ænd; ənd] [freɪ] [fru:ts] ,
Dried and fresh fruits ,
干燥 和 新鲜的 水果 ,

干鲜果品，

[kəʊld] ['dɪʃɪz] [ænd; ənd][hɒt] ['dɪʃɪz]
Cold dishes and hot dishes
寒冷的 菜肴 和 热的 菜肴

冷荤热炒，

[ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l] [ˈleɪdn̩] [wɪð] [haɪ] - ['kwɒləti] ['si:fu:d] [wɒz; wəz][leɪd] [aʊt] .
A table laden with high - quality seafood was laid out .
一个 桌子 满载 和 高的 - 质量 海鲜 曾是 铺设 出去 .

一桌上等高摆海味席，

[wi:; wi][et; eɪt][ɪn] [ðɪs] [ˈaʊtə(r)] [ru:m] .
We ate in this outer room .
我们 吃 在 这 外 房间 .

就在这外间屋中吃。

[ðə; ðɪ] [kʊk] [ə'gri:d] .
The cook agreed .
这 厨师 同意 .

"厨子答应。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈwelθɪ] [ˈfæməli] .
They were originally a very wealthy family .
他们 是 起初 一个 非常 富裕 家庭 .

本是大富贵人家，

[ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈredɪli] [ə'veɪləb(ə)l] .
Everything was readily available .
一切 曾是 容易 可用的 .

一应的东西俱都现成，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [set] [ʌp] [ˈteɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] .
Family members set up tables and chairs .
家庭 成员 放 向上 表格 和 椅子 .

家人摆设桌凳，

[ðə; ðɪ] [kʊk] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [prɪ'peəd] [ɔ:l][ðə; ðɪ] ['dɪʃɪz] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
The cook had already prepared all the dishes when I was young .
这 厨师 有 已经 准备 全部 这 菜肴 什么时候 我 曾是 年轻的 .

少时厨子菜已齐备。

[ðə; ðɪ] [ˈwelθɪ] [mæn][təʊld][ðə; ðɪ] [mʌŋk] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ] [si:t] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
The wealthy man told the monk to take the seat and drink .
这 富裕 男人 讲述 这 僧 到 拿 这 座位 和 喝 .

员外语和尚上座吃酒，

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈmɑ:stə(r)][sæt] [br'saɪd] [hɪm] , [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈhɑ:tlɪ] .
The old master sat beside him , drinking heartily .
这 老的 掌握 卫星 旁 他 , 喝 衷心地 .

老员外旁边陪着开怀畅饮。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈskwaɪə(r)] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
The old squire thought to himself :
这 老的 乡绅 想法 到 他自己 :

老员外心说：

" [ðæt] [mʌŋks] [hæt][ɪz] [kwaɪt] [naɪs] . "
" That monk's hat is quite nice . "
" 那 僧侣的 帽子 是 相当 好的 " . "

"和尚这个帽子倒不错，

[ɪts] ['betə(r)][ðæn; ðən] ['eni] ['mædʒɪk] [pɪl] .
It's better than any magic pill .
它是 更好的 比 任何 魔法 丸 。

比什么灵丹妙药都强。

[aɪ] [ɑːskt] [hɪm] [haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [hiː; hi] ['wɒntɪd] .
I asked him how much money he wanted .
我 问 他 如何 很多 钱 他 通缉 。

我问他要多少钱，

[liːv] [ðə; ði][hæt][bɪ'haɪnd] .
Leave the hat behind .
离开 这 帽子 在后面 。

把帽子留下，

[pʊt] [aɪ 'tiː][ʊn][maɪ] [sʌn] .
Put it on my son .
放 它 在 我的 儿子 。

给我儿戴。

" [wen] [ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sɔː] [lɪɑːŋ] [-] ['spiːkɪŋ] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] , [hiː; hi] . .
" **When the wealthy man saw Liang Shiyuan speaking from inside the house , he . .**
" 什么时候 这 富裕 男人 锯 梁 世园 请讲 从 里面 这 房子 , 他 . .
.
" .
.
" .

"员外见梁士元在屋中也说出话来，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [drɪŋk] ['ʃʊɡə(r)]['wɔːtə(r)] .
I want to drink sugar water .
我 想 到 喝 糖 水 。

要喝糖水，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [iːt] .
I need to eat .
我 需要 到 吃 。

要吃东西，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
I was very pleased .
我 曾是 非常 高兴 。

心中甚悦。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 。

员外说：

" [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋks] ['wʌndrəs] ['dɑːmə] , "
" **The holy monk's wondrous Dharma ,** "
" 这 圣 僧侣的 奇妙的 法 , " .

"圣僧的妙法，

[aɪ 'tiː] ['riːəli] [wɜːkt] ['wʌndə(r)] .
It really worked wonders .
它 真的 工作 奇迹 。

果然是手到病除。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 。

"和尚说：

" ['mɑ:stə(r)] , [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [maɪ][hæt][ɪz][naɪs] ? "

" **Master** , **do** **you** **think** **my** **hat** **is** **nice** ? "

" 掌握 , 做 你 思考 我的 帽子 是 好的 ? "

"员外你瞧我这帽子好不好？

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] :

The **wealthy** **man** **said** :

这 富裕 男人 说 :

"员外说：

" [gʊd] .

" **good** .

" 好的 :

"好。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The **monk** **said** :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [əʊ'keɪ] , [ðæts] [gʊd] . "

" **Okay** , **that's** **good** . "

" 好的 , 那就是 好的 : "

"好可是好，

[aɪm] ['plæniŋ] [tu:; tə][faɪnd][ə; ei] ['bɔɪfrend] / ['gɜ:lfrend] .

I'm **planning** **to** **find** **a** **boyfriend** **/ girlfriend** .

我是 规划 到 寻找 一个 男朋友 / 女朋友 :

我打算找个主儿，

[sel] [aɪ 'ti:] .

Sell **it** .

卖 它 :

把它卖了。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['welθi] [mæn] . . .

Upon **hearing** **this** , **the** **wealthy** **man** . . .

之上 听力 这 , 这 富裕 男人 . . .

"员外一听，

[dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑ:t] ,

Joy **in** **my** **heart** ,

喜悦 在 我的 心 ,

心中欢喜，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [haʊ] [mʌtʃ] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [sel] [aɪ 'ti:][tu:; tə] , [mʌŋk] ? "

" **How** **much** **do** **you** **want** **to** **sell** **it** **to** , **monk** ? "

" 如何 很多 做 你 想 到 卖 它 到 , 僧 ? "

"和尚你要卖多少钱？

[aɪ] [stetd] .

I **stayed** .

我 入住 :

我留下。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :

Ji **Gong** **said** :

季 锣 说 :

"济公说：

" [ɪts] [ˈiːzi] [tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [fʊː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn][tuː; tə] [steɪ] . "
" **It's easy to arrange for the wealthy man to stay** . "
" 它是 简单的 到 安排 为了 这 富裕 男人 到 停留 . "

"员外要留下好办，

[gɪv] [ˌem ˈiː][jɔː(r); jə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ˈbɪznəs] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði][ˈriːəl] [ɪˈstet] [ænd; ənd] [ˈprɒpəti]
Give me your family's business , including the real estate and property
给 我 你的 家庭的 商业 , 包括 这 真实的 财产 和 财产
[trænˈzækʃnz] .
transactions .
交易 .

把你这分家业买卖房地产业给我，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ði][hæt] .
I'll give you the hat .
患病的 给 你 这 帽子 .

我把帽子给你。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] . . .
Upon hearing this , the old master : : :
之上 听力 这 , 这 老的 掌握 . . .

"老员外一听，

[hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [rɪˈpiːtɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
He shook his head repeatedly and said :
他 摇晃 他的 头 反复 和 说 :

连连摇头说：

[aɪ][kænt] [əˈfʊːd] [aɪ ˈtiː] .
I can't afford it .
我 不能 买得起 它 .

"我买不起。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði][ˈfæməli] [sɜːvd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈdɪʃɪz] .
The family served all the dishes .
这 家庭 服务 全部 这 菜肴 .

家人把菜上齐，

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn][dræŋk] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] .
The wealthy man drank with the monk .
这 富裕 男人 喝 和 这 僧 .

员外陪着和尚喝酒。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ˈmɑːstə(r)] ,
" **Master** ,
" 掌握 ,

"员外，

[kɔːl] [ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] [huː] [gɑːdz] [jɔː(r); jə(r)][dɔː(r)] .
Call the butler who guards your door .
称呼 这 管家 WHO 守卫 你的 门 .

你把你门上看门的那位管家叫来，

[ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有话说。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm] .
The master then instructed his family to summon him .
这 掌握 然后 指示 他的 家庭 到 召唤 他 .

"员外当时吩咐家人叫去，

[wen] [hi:; hi] [keɪm] [ɪn'saɪd] , [hi:; hi] [sed] :
When he came inside , he said :
什么时候 他 来了 里面 , 他 说 :

少时来到里面说：

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['ɔ:dərs] , [sɜ:(r)] ? "
" What are your orders , sir ? "
" 什么 是 你的 订单 , 先生 ? "

"员外叫我有何吩咐？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ai][dʒʌst] [sed] [ai] ['wɒntɪd] [ə; eɪ] [haɪ] - [kla:s] ['si:fu:d] [fi:st] . "
" I just said I wanted a high - class seafood feast . "
" 我 只是 说 我 通缉 一个 高的 - 班级 海鲜 盛宴 . "

"我方才说要吃上等高摆海味席，

[draɪd] [ænd; ənd] [freʃ] [fru:ts] ,
Dried and fresh fruits ,
干燥 和 新鲜的 水果 ,

干鲜果品，

[kəʊld] [fu:d] [ɪz] [prə'hɪbɪtɪd] [frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] [stɜ:(r)] - [fraɪd] .
Cold food is prohibited from being stir - fried .
寒冷的 食物 是 禁止 从 存在 搅拌 - 油煎 .

冷禁热炒，

['kændɪd] [fru:t] [wɪð] ['ʃʊɡə(r)]
Candied fruit with sugar
脯 水果 和 糖

糖拌蜜饯，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)][tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [em 'i:] .
Tell your master to accompany me .
告诉 你的 掌握 到 陪伴 我 .

叫你们员外陪着我。

[si:] ? [ai] ['wʌznt] [rɒŋ] , [wɒz; wəz][ai] ?
See ? I wasn't wrong , was I ?
看 ? 我 不是 错误的 , 曾是 我 ?

你瞧我没说错罢？

[aɪv] [dʌn] [raɪt] [baɪ][ju:; jʊ] .
I've done right by you .
我已经 完毕 正确的 经过 你 .

对得起你。

['fæməli] ['membəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

"家人说：

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 .

"是。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [kəm'pæʃənət] . "
" **Sir , you must be compassionate** . "
" 先生 , 你 必须 是 富有同情心 . "

"员外你还得慈悲,

[ai][ɔ:lsəʊ][hæd; həd] [θri:] ['hentʃmən] ['weɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] .
I also had three henchmen waiting outside .
我 还 有 三 喽啰 等待 外部 .

我还带着三个跟班的在外头等着,

[ai] ['hævnt] [hæd; həd] ['eni] ['ælkəhɒl] [jet] .
I haven't had any alcohol yet .
我 还没有 有 任何 酒精 然而 .

没吃酒呢。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [wi:; wi][bi:; bi][ɪn'vaɪtɪd][ɪn] .
The master instructed that we be invited in .
这 掌握 指示 那 我们 是 受邀 在 .

"员外吩咐请进,

[prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Prepare for the banquet .
准备 为了 这 宴会 .

预备酒席。

[ðə; ði]['fæməli] [θɔ:t] [tu:; tə] [ðəm'selvz] :
The family thought to themselves :
这 家庭 想法 到 他们自己 :

家人心说:

" [hi:; hi][hæz; həz] ['fɑ:lʊərz] ? "
" **He has followers ?** "
" 他 有 追随者 ? "

"他还有跟班的?

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt]['i:v(ə)n] ['streɪtn] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He didn't even straighten his clothes .
他 没有 甚至 拉直 他的 衣服 .

连他都没有整衣裳,

[hɪz; ɪz] ['fɑ:lʊərz] [wɜ:(r); wə(r)] [baʊnd] [tu:; tə][bi:; bi]['i:v(ə)n] ['pʊərə] .
His followers were bound to be even poorer .
他的 追随者 是 边界 到 是 甚至 贫穷 .

他的跟班的必然更穷了。

['θɪŋkɪŋ] ,
Thinking ,
思维 ,

"想着,

[hi:; hi] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] ['fʌʊtɪd] :
He went outside and shouted :
他 去 外部 和 喊叫 :

来到外面喊嚷:

" [wɪtʃ] [wʌn] [keɪm] [wɪð] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] ? "
" Which one came with the poor monk ? "
" 哪个 一 来了 和 这 贫穷的 僧 ？ "

"哪个是跟穷和尚来的？"

[keɪ,er'əʊ][kwɒ] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

"高国泰说：

[ɪts] [em 'i:] .
It's me .
它是 我 :

"是我。

" [wen] [ðə; ði]['fæməli] [sɔː] [aɪ 'ti:] ,
" When the family saw it ,
" 什么时候 这 家庭 锯 它 ,

"家人一看，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] ['skɒlə(r)] .
He was dressed as a refined scholar .
他 曾是 穿着 作为 一个 精制 学者 :

是一位儒流秀士打扮，

[aʊt'stændɪŋ] ['kærəktə(r)]
Outstanding character
杰出的 特点

俊品人物，

[æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ə'prɪərəns] ,
An extraordinary appearance ,
一个 非凡的 外貌 ,

一表非常，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [drest] ['veri] ['niːtli] .
They were dressed very neatly .
他们 是 穿着 非常 整齐地 :

穿的甚是整齐。

['fæməli] ['membəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] ?
Where are the other two ?
在哪里 是 这 其他 二 ？

"还有二位在哪里？"

['suːlu:]
Sulu
苏禄

"苏禄、

[fɛŋ] [ʃʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Feng Shun and his companion came over and said :
冯 回避 和 他的 伴侣 来了 超过 和 说 :

冯顺二人过来说：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [mʌŋks] . "
" We are also monks . "
" 我们 是 还 僧侣 : "

"我们也是跟和尚的。"

[lɪɑːŋ] [ˈfuː] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Liang Fu looked at it ,
梁 傅 看起来 在 它 ,

"梁福一看，

[ðiːz] [tuː] [brˈkeɪm] [ˈiːv(ə)n] [wˈɛlθiə] .
These two became even wealthier .
这些 二 成为 甚至 更富有 .

这二人更阔了。

[əˈrɪdʒənəli] , [ˈsuːluː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv] [ˈmaʊntənz] [ˈfæməli] .
Originally , Sulu was a member of Subei Mountain's family .
起初 , 苏禄 曾是 一个 成员 的 苏北 山的 家庭 .

本来苏禄是苏北山的家人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [drest] [mɔː(r)] [ˈniːtli] .
They were dressed more neatly .
他们 是 穿着 更多的 整齐地 .

穿的更齐整。

[lɪɑːŋ] [ˈfuː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Liang Fu thought to himself :
梁 傅 想法 到 他自己 :

梁福心里说：

" [mʌŋks] [ɑː(r); ə(r)] [rɪtʃ] , "
" Monks are rich , "
" 僧侣 是 富有的 , "

"和尚有钱，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [drest] [ʌp][æz; əz] [ˈfɔːləʊərz] .
They were all dressed up as followers .
他们 是 全部 穿着 向上 作为 追随者 .

全打扮了跟班的。

" [ˈkwɪkli] [ˈʌʃə(r)] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈgeɪthaus] . "
" Quickly usher the three of you to the gatehouse . "
" 迅速地 引座员 这 三 的 你 到 这 门房 . "

"赶紧把三位让到门房，

[set] [aʊt][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] ,
Set out a banquet ,
放 出去 一个 宴会 ,

摆上酒席，

[let] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [iːt] .
Let three people eat .
让 三 人们 吃 .

让三个人吃饭。

[ɪnˈsaɪd] , [ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Inside , the old master was drinking with the monk .
里面 , 这 老的 掌握 曾是 喝 和 这 僧 .

里面老员外陪着和尚喝酒，

[ˈɡɒsɪp] ,
Gossip ,
闲话 ,

说闲话，

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈlaɪvli] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
While they were engaged in a lively discussion ,
尽管 他们 是 已订婚的 在 一个 热闹 讨论 ,

正在高谈阔论之际，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .

A family member came in from outside .
一个 家庭 成员 来了 在 从 外部 .

外面进来一个家人，

[ˈwɔːkɪŋ] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwelθi] [ˈmænz][ɪə(r)] ,

Walking beside the wealthy man's ear ,
步行 旁 这 富裕 男人的 耳朵 ,

走在员外耳边，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [spiːk] [ɪn][ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] [kʊd; kəd][hɪə(r)][hɪm] :

He dared not speak in a way that the monks could hear him :
他 敢于 不是 说话 在 一个 方式 那 这 僧侣 可以 听到 他 :

说话不敢叫和尚听见：

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmaːstə(r)] , "

" Reporting to the master , "
" 报道 到 这 掌握 , "

"回禀员外，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .

The Taoist priest has arrived .
这 道教 牧师 有 到达的 .

道爷来了。

" [ɪf] [ðɪs] [ˈsentəns] [ˈɪz(ə)nt] [əˈɡriːd] [əˈpɒn] , . . . "

" If this sentence isn't agreed upon , . . . "
" 如果 这 句子 不是 同意 之上 , . . . "

"这一句话不订紧，

[ˈmaːstə(r)] [lɪaːŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [pəˈziʃ(ə)n] .

Master Liang was in a difficult position .
掌握 梁 曾是 在 一个 难的 位置 .

梁员外为了难。

[aɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈkʌmpəni] [ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə][hɪm] .

I wanted to keep the monk company and talk to him .
我 通缉 到 保持 这 僧 公司 和 讲话 到 他 .

有心陪着和尚说话，

[aɪm][ˈɔːlsəʊ] [əˈfreɪd] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɪl] [faɪnd] [ˈfɔːlt] [wɪð] [em ˈiː][ænd; ənd] [liːv] ;

I'm also afraid the old Taoist priest will find fault with me and leave ;
我是 还 害怕的 这 老的 道教 牧师 将要 寻找 过错 和 我 和 离开 ;

又怕老道挑了眼走了；

[ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [step] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [ɡriːt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst]

Those who wish to step forward and greet the old Taoist priest
那些 WHO 希望 到 步 向前 和 迎接 这 老的 道教 牧师

有心走出迎接老道，

[ə; eɪ] [ˈsiːz(ə)nd] [ˈsəʊʃəlɪt] ,

A seasoned socialite ,
一个 经验丰富的 社交名媛 ,

应酬老道，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wʊd] [faɪnd] [ˈfɔːlt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .

But she was also afraid that the monk would find fault with her .
但 她 曾是 还 害怕的 那 这 僧 会 寻找 过错 和 她 .

又怕和尚挑了眼。

[ðə; ði][əʊld] [ˈmaːstəz] [θɔːts]

The old master's thoughts
这 老的 硕士学位 想法

老员外的心思，

[nɒt] [ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə] [əˈfend] [ˈeniwʌn] ,
Not wanting to offend anyone ,
不是 想要 到 得罪 任何人 ,

谁也不肯得罪，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [ˈweðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmʌŋks] [ɔː(r)][ˈdaʊɪst; ˈtəʊɪst] [ˈpriːsts] ,
Regardless of whether they are monks or Taoist priests ,
不管 的 无论 他们 是 僧侣 或者 道教 神父 ,

不拘和尚老道，

[huː] [kʲʊəd] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ˈɪlnəs] ?
Who cured his son's illness ?
WHO 治愈 他的 儿子的 疾病 ?

谁把他儿病给治好了，

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .
The old master was very grateful .
这 老的 掌握 曾是 非常 感激的 .

老员外都要谢的。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈkʌrəntli] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
I am currently in a dilemma .
我 是 现在 在 一个 困境 .

自己正在心中为难。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [ˈvɪzɪtɪŋ] . "
" Sir , you must have a relative visiting . "
" 先生 , 你 必须 有 一个 相对的 访问 . "

"员外你必是来了亲戚，

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][səʊ] [rɪˈzɜːvd] .
You don't need to be so reserved .
你 不 需要 到 是 所以 预订的 .

你倒不必拘束。

[ðɪs] [ˈsentəns] ,
This sentence ,
这 句子 ,

"这一句话，

[rɪˈmaɪnd][ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] .
Remind the old master .
提醒 这 老的 掌握 .

把老员外提醒。

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

员外说：

" [jes] .
" yes .
" 是的 .

"是。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['biznəs] [wið] ['relatɪvz] [ɪz][mɔ:(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] . "

" Your business with relatives is more important . "

" 你的 商业 和 亲属 是 更多的 重要的 . "

"你去应酬亲戚要紧，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][hɑ:f][ʊv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [aʊt'saɪdəz] .

More than half of them are not outsiders .

更多的 比 一半 的 他们 是 不是 局外人 .

多一半还不是外人，

[pə'hæps] [jɔ:(r); jə(r)]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .

Perhaps your sister - in - law has arrived .

也许 你的 姐姐 - 在 - 法律 有 到达的 .

许是你小姨子来了。

[ðə; ði][əʊld]['mɑ:stə(r)] [smaɪld] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .

The old master smiled and stood up .

这 老的 掌握 微笑 和 站立 向上 .

"老员外一笑站起，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə][pɔ:(r)] [waɪn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] .

He instructed his family to pour wine for the holy monk .

他 指示 他的 家庭 到 倒 葡萄酒 为了 这 圣 僧 .

吩咐家人给圣僧斟酒，

[aɪ] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

I'll go take a look .

患病的 去 拿 一个 看 .

"我去看看，

[wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [ai] [wʊd] [kʌm] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɪð] [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] .

When I was young , I would come and drink with the holy monk .

什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 会 来 和 喝 和 这 圣 僧 .

少时我就来陪圣僧喝酒。

['ɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['aʊtə(r)] ['stʌdi] .

After saying this , he stood up and went to the outer study .

后 说 这 , 他 站立 向上 和 去 到 这 外 学习 .

"说罢站起奔外书房来。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [smɔ:l] ['kɔ:tjɑ:d] ['haʊzɪz] [ɪn] [ðɪs] ['kɔ:tjɑ:d] .

There are three small courtyard houses in this courtyard .

那里 是 三 小的 庭院 房屋 在 这 庭院 .

这院中是小四合房三间，

[ðə; ði] [west] [wɪŋ] [sɜ:vd] [æz; əz][æn; ən]['aʊtə(r)] ['stʌdi] .

The west wing served as an outer study .

这 西方 翼 服务 作为 一个 外 学习 .

西配房作外书房。

[ðə; ði][əʊld]['mɑ:stə(r)] ['entəd] [ðə; ði] ['stʌdi] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .

The old master entered the study and saw . . .

这 老的 掌握 进入 这 学习 和 锯 . . .

老员外进到书房一看，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][əʊld]['dɑʊɪst; 'tɑʊɪst] [pri:st] [hæd; həd] [ɔ:'lredi] ['entəd] [ænd; ənd]['teɪkən][hɪz; ɪz] [si:t] ,

Seeing that the old Taoist priest had already entered and taken his seat ,

看到 那 这 老的 道教 牧师 有 已经 进入 和 已采取 他的 座位 ,

见老道早已进来坐定，

['fæməli] ['membəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['sɜ:vɪŋ] [ti:] [tu:; tə][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [bɪ'saɪd] [ðem; ðəm] .

Family members were serving tea to the person beside them .

家庭 成员 是 服务 茶 到 这 人 旁 他们 .

有家人在一旁献茶。

[ˈmɑːstə(r)] [lɪɑːŋ] [ˈkwɪkli] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] ；
Master Liang quickly bowed and said ；
掌握 梁 迅速地 鞠躬 和 说 ；

梁员外赶紧行礼说；

" [ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ！ "
" The immortal has arrived ！ "
" 这 不朽 有 到达的 ！ "

"仙长驾到，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [frɒm; frəm][əˈfɑː(r)][tuː; tə] [griːt] [juː ˈes] .
They did not come from afar to greet us .
他们 做过 不是 来 从 远方 到 迎接 我们 ；

未曾远迎，

[pliːz] [fəˈɡɪv] [em ˈiː] .
Please forgive me .
请 原谅 我 ；

面前恕罪。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] ；
The old Taoist priest said ；
这 老的 道教 牧师 说 ；

"老道说：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈseɪɪŋ] ， [sɜː(r)] ？ "
" What are you saying , sir ？ "
" 什么 是 你 说 ， 先生 ？ "

"员外说哪里话来，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈempti] [ˈplætɪtjuːd] [wɪð] [truː] [frendz] .
There's no need for empty platitudes with true friends .
有 不 需要 为了 空的 老生常谈 和 真的 朋友们 ；

知己勿叙套言。

[ˈmɑːstə(r)] [lɪɑːŋ] [ˈkwɪkli] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈpeəd] .
Master Liang quickly ordered a feast to be prepared .
掌握 梁 迅速地 订购 一个 盛宴 到 是 准备 ；

"梁员外赶紧吩咐摆酒，

[ɑːsk] ；
ask ；
问 ；

问：

" [dʌz] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [juːz] [miːt] [ɔː(r)] [ˈvedʒtəb(ə)lz] ？ "
" Does the old Taoist priest use meat or vegetables ？ "
" 做 这 老的 道教 牧师 使用 肉 或者 蔬菜 ？ "

"老道用荤用素？

[ʒɑːŋ] - [sed] ；
Zhang Miaoxing said ；
张 - 说 ；

"张妙兴说：

" [bəʊθ] [miːt] [ænd; ənd] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [əkˈseptəb(ə)l] . "
" Both meat and vegetables are acceptable . "
" 两个都 肉 和 蔬菜 是 可接受 ； "

"荤素皆可。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [waɪpt] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
Family members wiped the table .
家庭 成员 擦拭 这 桌子 ；

"家人擦抹桌案，

[kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] [fel] [wʌn][ˈɑ:ftə(r)] [əˈhʌðə(r)] .

Cups and plates fell one after another .
杯子 和 盘子 跌倒 一 后 其他 .

杯盘连落，

[set] [aʊt] [ə; eɪ][ˈteɪb(ə)] [ɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .

Set out a table of food and drinks .
放 出去 一个 桌子 的 食物 和 饮料 .

摆上一桌酒菜。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] [ˈpɜ:sənəli] [pɔ:] [waɪn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .

The old master personally poured wine for the old Taoist priest .
这 老的 掌握 亲自 倾倒 葡萄酒 为了 这 老的 道教 牧师 .

老员外亲自给老道斟酒，

[əˈkʌmpənɪŋ] [i:tʃ] [ˈðə(r)] ,

Accompanying each other ,
随同 每个 其他 ,

一旁相陪，

[ˈkæʒʊəl] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] .

Casual conversation .
随意的 对话 .

闲谈叙话。

[ˈmɑ:stə(r)] [liɑ:ŋ] [sed] :

Master Liang said :
掌握 梁 说 :

梁员外说：

" [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] , "

" Immortal Master , "
" 不朽 掌握 , "

"仙长，

[aɪm] [ˈɑ:skɪŋ] [ju:; jʊ] [əˈbaʊt] [ˈsʌmwʌn] .

I'm asking you about someone .
我是 问 你 关于 某人 .

我跟你打听一个人，

[dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] ?

did you know ?
做过 你 知道 ?

你可知道？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :

The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [ðæt] [wʌn][ɪz] [ˈfeɪməs] , [səʊ] [jʊl] [nəʊ] [aɪ ˈti:] . "

" That one is famous , so you'll know it . "
" 那 一 是 著名的 , 所以 你会 知道 它 . "

"那个有名便知，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [ðə; ði] [neɪm] .

No one knows the name .
不 一 知道 这 姓名 .

无名不晓。

[ˈmɑ:stə(r)] [liɑ:ŋ] [sed] :

Master Liang said :
掌握 梁 说 :

"梁员外说：

济公全传

第28/190页

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [mʌŋk] [nemd] [dʒi] [ɡɒŋ] [æt; ət] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][ɪn] [west] [leɪk] .
There is a monk named Ji Gong at Lingyin Temple in West Lake .
那里 是 一个 僧 命名 季 锣 在 灵隐 寺庙 在 西方 湖 .

"西湖灵隐寺有一位济公，

[dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] ?
did you know ?
做过 你 知道 ?

你可知道？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [hɑːt] [stɜːd] :
The old Taoist priest's heart stirred :
这 老的 道教 牧师的 心 搅拌 :

"老道心中一动：

[aɪ][mʌst; məst] [seɪ] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [wəz; wəz][ˈkeɪpəb(ə)l] .
I must say that Ji Gong was capable .
我 必须 说 那 季 锣 曾是 有能力的 .

"我要说济公有能为，

[ðæt] [wei] , [aɪ][wəʊnt][stænd] [aʊt] .
That way , I won't stand out .
那 方式 , 我 惯于 站立 出去 .

就显不出我来。

[ɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [sed] :
After thinking it over , the old Taoist said :
后 思维 它 超过 , 这 老的 道教 说 :

"想罢老道说：

" [sɜː(r)] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [rɪˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] [ˈdrʌŋkən] , [mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn][frɒm; frəm] [lɪŋjɪn]
" Sir , are you referring to that drunken , mad monk Ji Dian from Lingyin
" 先生 , 是 你 指 到 那 醉 , 疯狂的 僧 季 迪安 从 灵隐
[ˈtemp(ə)l][ɪn] [west] [leɪk] ? "
Temple in West Lake ? "
寺庙 在 西方 湖 ? "

"员外你提的就是那西湖灵隐寺的酒醉疯颠的济颠僧，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪɡnərənt] [fuːlz] .
They are ignorant fools .
他们 是 无知 傻瓜 .

乃无知之辈，

[ɪts] [nɒt] [wɜːθ] [ˈmenʃnɪŋ] .
It's not worth mentioning .
它是 不是 值得 提及 .

不足挂齿。

" [ðə; ði] [ˈsentəns] [wəz; wəz][nɒt] [ˈfɪnɪʃt] . "
" The sentence was not finished . "
" 这 句子 曾是 不是 完成的 . "

"这句话尚未说完，

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [ˈɑːnsə(r)d] :
Then someone in the courtyard answered :
然后 某人 在 这 庭院 回答 :

就听院中有人答话：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈʃæbi] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] ! "

" **What a shabby old Taoist !** "

" 什么 一个 破旧 老的 道教 ！ "

"好杂毛老道！

[ˈtɔːkɪŋ] [bɪˈhaɪnd] [ˈsʌm.wʌnz] [bæk] .

Talking behind someone's back .

说 在后面 某人的 后退 .

背地里说人。

" [ðə; ðɪ] [ˈkɜːtənz] [wɜː(r); wə(r)] [drɔːn] [təˈgeðə(r)] . "

" **The curtains were drawn together** . "

" 这 窗帘 是 绘制 一起 . "

"只见帘拢一起，

[ðə; ðɪ][wʌŋ] [huː] [keɪm] [frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd] [wɒz; wəz] [nʌŋ] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][dʒi] [ɡɒŋ] .

The one who came from outside was none other than Ji Gong .

这 一 WHO 来了 从 外部 曾是 没有任何 其他 比 季 锣 .

由外面来者正是济公。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ][əʊld][ˈmɑːstə(r)] . . .

Upon seeing this , the old master . . .

之上 看到 这 , 这 老的 掌握 . . .

老员外一见，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心里说：

[ðɪːz] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli] [ˈheɪtfl] .

These family members are truly hateful .

这些 家庭 成员 是 真的 可恶 .

"这些家人们实在可恨，

[aɪ][təʊld][juː; jʊ][tuː; tə] [drɪŋk] [wɪð] [ðə; ðɪ] [mʌŋks] .

I told you to drink with the monks .

我 讲述 你 到 喝 和 这 僧侣 .

我叫你们陪着和尚吃酒，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [rɪˈliːs] [hɪm] ?

Why did you release him ?

为什么 做过 你 发布 他 ?

你们为何放他出来？

[əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ,

Upon meeting the old Taoist priest ,

之上 会议 这 老的 道教 牧师 ,

这老道一见面，

[ɪf] [ðeɪ] [stɑːt] [ˈɑːɡjuːɪŋ] ,

If they start arguing ,

如果 他们 开始 争论 ,

倘若辩起嘴来，

[ðɪs] [ɪz] [kwɔɪt] [ˌɪnkənˈviːniənt] .

This is quite inconvenient .

这 是 相当 不方便 .

多有不便。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] [ðæt]

The book states that

这 书 各州 那

"书中交代，

[ðə; ði] [ˈmʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .

The monks were drinking inside .
这 僧侣 是 喝 里面 .

和尚在里面喝着酒，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)][tuː; tə] [sɜːv] [ðem; ðəm] .

Family members were there to serve them .
家庭 成员 是 那里 到 服务 他们 .

家人在旁边伺候，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [stʊd] [ʌp][fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [əˈpærənt] [ˈriːz(ə)n] .

The monk stood up for no apparent reason .
这 僧 站立 向上 为了 不 明显 原因 .

无故的和尚站起，

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ruːm] ,

Upon entering the inner room ,
之上 进入 这 内 房间 ,

来到里间屋中，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] [hæt][frɒm; frəm] [liːɪŋ] - [hed] .

Remove the monk's hat from Liang Tuyuan's head .
消除 这 僧侣的 帽子 从 梁 - 头 .

把梁士元头上的僧帽摘下来。

[liːɪŋ] [-] [sæt] [ˈʌpraɪt] .

Liang Shiyuan sat upright .
梁 世园 卫星 直立 .

梁士元正然坐着，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɑːfɪŋ] .

They were talking and laughing .
他们 是 说 和 笑 .

又说又笑，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz][hæt] ,

The monk took off his hat ,
这 僧 采取 离开 他的 帽子 ,

和尚把帽子一摘下来，

[liːɪŋ] [-] [tɜːnd] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] .

Liang Shiyuan turned over and lay down .
梁 世园 转向 超过 和 躺 向下 .

梁士元翻身躺下，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [ɪnˈvɒlvd] .

I don't know about the people involved .
我 不 知道 关于 这 人们 涉及 .

人事不知，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈkɒŋʃəs] .

He remains unconscious .
他 遗迹 无意识 .

仍然昏迷不醒。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :

Family members said :

家庭

成员

说

:

家人说：

" [ˈmʌŋk] ,

" Monk ,

" 僧 ,

"和尚，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][hæt] [ɒf] ?
Why did you take your hat off ?
为什么 做过 你 拿 你的 帽子 离开 ?
你为什么把帽子给摘下来？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[haʊ] [mʌtʃ] [taɪm] [dʌz] [,aɪ 'tiː] [teɪk] [tuː; tə][pri'peə(r)][ə; eɪ] [mi:l] ?
How much time does it take to prepare a meal ?
如何 很多 时间 做 它 拿 到 准备 一个 一顿饭 ?
"一桌酒要或多大工夫？

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :
"家人说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
"好，

[juː; jʊ] [ˈtreɪdɪd] [jɔː(r); jə(r)][hæt][fɔː(r); fə(r)] [waɪn] .
You traded your hat for wine .
你 交易 你的 帽子 为了 葡萄酒 .
你拿帽子换酒喝了，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][tuː; tə] [gɪv] [ˈeni] [ɪn'strʌkʃənz] .
There's no need for our master to give any instructions .
有 不 需要 为了 我们的 掌握 到 给 任何 指示 .
也不用我们员外吩咐，

[let] [,em 'iː] [set] [ʌp] [ə'hʌðə(r)] [ˈteɪb(ə)] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Let me set up another table for you .
让 我 放 向上 其他 桌子 为了 你 .
再给你摆一桌，

[juː; jʊ] [ˈiːv(ə)n] [pʊt] [ðə; ði][hæt][ɒn] [ˈaʊə(r)] [jʌŋ] [ˈmaːstəz] [hed] .
You even put the hat on our young master's head .
你 甚至 放 这 帽子 在 我们的 年轻的 硕士学位 头 .
你还把帽子给我们公子戴上。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[aɪm] [nɒt] [ˈhʌŋɡri] [eni'mɔː(r)] .
I'm not hungry anymore .
我是 不是 饥饿的 不再 .
"我不饿了，

[aɪl] [iːt] [wen] [aɪm] [ˈhʌŋɡri] .
I'll eat when I'm hungry .
患病的 吃 什么时候 我是 饥饿的 .
等我饿了再吃罢。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "
"说着话，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wɔ:kt] [aʊt] .
The monk walked out .
这 僧 步行 出去 :

和尚往外就走。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说:

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where is the monk going ?
在哪里 是 这 僧 去 ?

"和尚上哪去？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] - .
I'm going to the Maokeng .
我是 去 到 这 - .

"我上毛坑。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

"家人说:

[wi:l; wil] [teɪk] [ju:; jʊ][ðeə(r)] .
We'll take you there .
出色地 拿 你 那里 :

"我们带你去。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ni:d] [nɒt] ,
" **Need not** ,
" 需要 不是 ,

"不用，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ju:; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
One of you must come with me .
一 的 你 必须 来 和 我 :

要有一人跟着我，

[aɪ][kænt] [rɪ'li:v] [maɪ'self] .
I can't relieve myself .
我 不能 缓解 我 :

我就不能出恭。

" [ɪ:v(ə)n][maɪ][ˈfæməli] [ˈdʌznt] [deə(r)][tu:; tə][gəʊ] [wɪð] [em 'i:] [eni'mɔ:(r)] . "
" **Even my family doesn't dare to go with me anymore .** "
" 甚至 我的 家庭 不 敢 到 去 和 我 不再 . "

"家人也不敢跟了。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [keɪm] [aʊt] .
The monk came out .
这 僧 来了 出去 :

和尚出来，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] .
They headed straight for the west courtyard .
他们 标题 直的 为了 这 西方 庭院 .
就奔西跨院，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Upon arriving in this courtyard ,
之上 抵达 在 这 庭院 ,
刚到这院中，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdrʌŋkən]
Just then , the old Taoist priest was telling the wealthy man that the drunken
只是 然后 , 这 老的 道教 牧师 曾是 讲述 这 富裕 男人 那 这 醉
[ænd; ənd][mæd][dʒi][daɪˈæn][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈɪgnərənt] [fuːl] .
and mad Ji Dian was an ignorant fool .
和 疯狂的 季 迪安 曾是 一个 无知 傻子 .
正赶上老道跟员外说酒醉疯癫的济颠乃无知之辈，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwʌrɪ] [əˈbaʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 .
何足挂齿，

[ðə; ði] [mʌŋk] [əʊvərˈhɜːrd] [aɪ ˈtiː] .
The monk overheard it .
这 僧 无意中听到 它 .
被和尚听见。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [spəʊk] ;
The monk then spoke ;
这 僧 然后 辐 ;
和尚这才说；

" [ðæt] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɪð] [ðə; ði] [slɪk] [heə(r)][ɪz] [ˈriːəli] [bəʊld] ! "
" That old Taoist priest with the slick hair is really bold ! "
" 那 老的 道教 牧师 和 这 光滑 头发 是 真的 大胆的 ! "
"好杂毛老道胆大！

[tuː; tə] [kɜːs] [ˈsʌmwʌn] [bɪˈhaɪnd][ðeə(r)] [bæk] .
To curse someone behind their back .
到 诅咒 某人 在后面 他们的 后退 .
背地骂人。

" [əˈpɒn] [ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] ,
" Upon lifting the curtain ,
" 之上 举重 这 窗帘 ,
"一掀帘子，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
口中说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈʃæbi] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] ! "
" What a shabby old Taoist ! "
" 什么 一个 破旧 老的 道教 ! "
"好杂毛老道！

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][rɪˈplaɪ] ,
Zhang Miaoxing was about to reply ,
张 - 曾是 关于 到 回复 ,
"张妙兴刚要答言，

[dʒi] [gɒŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Ji Gong looked up and said :
季 锣 看起来 向上 和 说 :

济公一抬头说：

" [ɔ:] ,
" **Aww** ,
" 啊 ,
" 嗷 ,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪn] [ðɪs] [haʊs] .
There was an old Taoist priest in this house .
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 在 这 房子 .
这屋里有个老道，

[doʊnt][bi; bi] [ˈpɪki] .
Don't be picky .
不 是 挑剔的 .

你可别挑眼，

[ai][ˈdɪd(ə)nt][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][ju; jʊ] .
I didn't insult you .
我 没有 侮辱 你 .

我没骂你，

[wɒz; wəz] [kɜ:rs] [ðæt] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
was cursing that old Taoist priest .
曾是 咒骂 那 老的 道教 牧师 .

我骂那个老道呢。

[ˈmɑ:stə(r)] [lɪɑ:ŋ] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Master Liang quickly stood up and said :
掌握 梁 迅速地 站立 向上 和 说 :

"梁员外赶紧站起来说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , [pli:z] [sɪt] [daʊn] . "
" **Holy monk , please sit down .** "
" 圣 僧 , 请 坐 向下 . "

"圣僧请坐，

[pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] .
Please have a seat , Immortal Master .
请 有 一个 座位 , 不朽 掌握 .

仙长请坐，

[let] [em ˈi:] [ɪntrəˈdju:s] [ju; jʊ] [tu:] .
Let me introduce you two .
让 我 介绍 你 二 .

我给你们二位引见引见。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ðə; ðɪ][ˈmɑ:stə(r)] [ˈdʌznt] [ni:d] [ju: ˈes][tu; tə] [nəʊ] [hɪm] . "
" **The master doesn't need us to know him .** "
" 这 掌握 不 需要 我们 到 知道 他 . "

"员外不用给我们认识。

[æz; əz][hi; hi] [spəʊk] , [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sæt] [daʊn] .
As he spoke , the monk sat down .
作为 他 辐 , 这 僧 卫星 向下 .

"说着话和尚坐下了。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈædɪd] [æn; ən][ˈekstrə][kʌp][ænd; ənd] [ˈtʃɒpstɪks] .
The family added an extra cup and chopsticks .
这 家庭 额外 一个 额外的 杯子 和 筷子 .

家人给添了一份杯筷，

[ðə; ði] [mʌŋk] [pɔː] [waɪn][fɔː(r); fə(r)][hɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi][dræŋk][aɪ ˈtiː] .
The monk poured wine for him , and he drank it .
这 僧 倾倒 葡萄酒 为了 他 , 和 他 喝 它 .

和尚斟酒就喝，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sɔː] [ðæt][ðə; ði] [mʌŋk] [wəz; wəz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [streɪts] .
The old Taoist priest saw that the monk was in dire straits .
这 老的 道教 牧师 锯 那 这 僧 曾是 在 可怕的 海峡 .

老道见和尚褰楼不堪，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [iːt] .
Sit down and eat .
坐 向下 和 吃 .

坐下就吃，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

这才问道：

" [mʌŋk] , [wɪtʃ] [ˈtemp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ? "
" Monk , which temple are you from ? "
" 僧 , 哪个 寺庙 是 你 从 ? "

"和尚你是哪庙里的？

[dʒi] [ɡɒŋ] [dræŋk][ə; eɪ][kʌp][bʊ; əv] [waɪn] ,
Ji Gong drank a cup of wine ,
季 锣 喝 一个 杯子 的 葡萄酒 ,

"济公喝了一杯酒，

[hiː; hi] [rəʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
He rolled his eyes and said :
他 滚动 他的 眼睛 和 说 :

把眼睛一翻说：

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk][em ˈiː] ,
If you ask me ,
如果 你 问 我 ,

"你要问我，

[ðæts] [ðə; ði] [ˈdrʌŋkən] , [ɪnˈseɪn] , [ænd; ənd] [ɪɡnərənt] [ˈfeləʊ] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][baɪ] [west] [leɪk] .
That's the drunken , insane , and ignorant fellow from Lingyin Temple by West Lake .
那就是 这 醉 , 疯狂的 , 和 无知 同伴 从 灵隐 寺庙 经过 西方 湖 .

就是那西湖灵隐寺酒醉疯癫无知之辈，

[dʒi][daɪˈæn][ɪz][nɒt] [wɜːθ] [ˈmenʃnɪŋ] .
Ji Dian is not worth mentioning .
季 迪安 是 不是 值得 提及 .

不足挂齿的济颠。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] . . .
Upon hearing this , the old Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .

"老道一听，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'hæpi] .
Some people were unhappy .
一些 人们 是 不开心 .

有些个心中不悦。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ,
The monk said ,
这 僧 说 ,

和尚说，

" [wɒt] [ɪz][jɜ:(r); jə(r)] ['bɒnərəb(ə)] ['sɜ:neɪm] , ['mɑ:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] ? "
" What is your honorable surname , Master Zhang ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓 , 掌握 张 ? "

"张道爷贵姓呢？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] ;
The old Taoist priest said ;
这 老的 道教 牧师 说 ;

"老道说；

" [mʌŋk] , [jʊr; jər] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [ɒn] ['pɜ:pəs] , "
" Monk , you're doing this on purpose , "
" 僧 , 你是 正在做 这 在 目的 , "

"和尚你这是成心，

[ju:; jʊ] [nəʊ] [maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] .
You know my surname is Zhang .
你 知道 我的 姓 是 张 .

你知道我姓张，

[ju:; jʊ] [ɑ:skt] [em 'i:][maɪ] ['sɜ:neɪm] [ə'gen] .
You asked me my surname again .
你 问 我 我的 姓 再次 .

你又问我贵姓。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ] [ə'baʊt] ['sʌmwʌŋ] .
I want to ask you about someone .
我 想 到 问 你 关于 某人 .

"我跟你打听一个人，

[du:; də][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] ?
Do you recognize it ?
做 你 认出 它 ?

你可认得？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

[wɪtʃ] [wʌŋ] ?
Which one ?
哪个 一 ?

"哪个？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [maɪ][grænd] - [dr'saɪp(ə)][,eɪtʃ juː 'er; hwaː] [kɪŋfɛŋ] ?
Do you know my grand - disciple Hua Qingfeng ?
做 你 知道 我的 盛大 - 弟子 华 青峰 ?

"我有个徒孙叫华清风你可认识？

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] . . .
Upon hearing this , the old Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .

"老道一听，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌɪz] ['ʌpwədz] :
The air rushes upwards :
这 空气 冲刺 向上 :

气往上撞：

[hiː; hi] [sed] [maɪ][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][grænd] - [dr'saɪp(ə)] .
He said my master was his grand - disciple .
他 说 我的 掌握 曾是 他的 盛大 - 弟子 .

"他说我师父是他徒孙，

[aɪ] [wɪl] ['fɪnɪʃ] [hɪm] [ɒf] .
I will finish him off .
我 将要 结束 他 离开 .

待我结果他的性命。

[ˈɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [,aɪ 'tiː][ˈəʊvə(r)] , [aɪ] [sed] :
After thinking it over , I said :
后 思维 它 超过 , 我 说 :

"想罢说：

" [mʌŋk] , [jʊr; jər] ['spəʊtɪŋ] ['nɒns(ə)ns] . "
" Monk , you're spouting nonsense . "
" 僧 , 你是 喷水 废话 . "

"和尚你满嘴胡说，

[aɪ] , [ðə; ði] ['hɜːmɪt] , [wɪl] ['set(ə)] [ðɪs] [skɔː(r)] [wɪð] [juː; jʊ] !
I , the hermit , will settle this score with you !
我 , 这 隐士 , 将要 定居 这 分数 和 你 !

待我山人结果于你！

" [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['blɒkɪŋ] [tek'niːk] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
" The old Taoist priest was holding a blocking technique at that time ,
" 这 老的 道教 牧师 曾是 保持 一个 阻塞 技术 在 那 时间 ,

"老道当时手中格决，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði][ˈmæntərə] [ə'laʊd] .
Recite the mantra aloud .
背诵 这 咒语 大声 :

口内念咒，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['tʃælɪndʒ] [dʒi] [gɒŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)]['dʒuːəl] .
We must challenge Ji Gong to a magical duel .
我们 必须 挑战 季 锣 到 一个 神奇 决斗 .

要跟济公斗法。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [strɒŋgə(r)] [ə'pəʊnənts] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [strɒŋ] .
There are always stronger opponents among the strong .
那里 是 总是 更强 对手 之中 这 强的 .

正是强中更有强中手，

[brɪ'haɪnd] ['evri] ['keɪpəb(ə)]['pɜːs(ə)n][ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['keɪpəb(ə)]['pɜːs(ə)n] .
Behind every capable person is another capable person .
在后面 每一个 有能力的 人 是 其他 有能力的 人 .

能人背后有能人。

[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mædʒɪk(ə)l]['dju:əl] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ,
Unaware of the magical duel between the monk and the Taoist priest ,
不知情 的 这 神奇 决斗 之间 这 僧 和 这 道教 牧师 ,
不知僧道二人斗法，

[wɒt] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] ['aʊtkʌm] ?
What will be the outcome ?
什么 将要 是 这 结果 ?
胜负如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['θɜ:ti] - [fɔ:(r)]
Chapter Thirty - Four
章 三十 - 四
第三十四回

['ju:zɪŋ] ['sɔ:səri] [tu:; tə] [hɑ:m] ['pi:p(ə)l] , [ðə; ði]['i:v(ə)l]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [dɪ'spleɪz]
Using sorcery to harm people , the evil Taoist priest displays
使用 巫术 到 伤害 人们 , 这 邪恶的 道教 牧师 显示器
[ˌsu:pə'nætʃrəl; ˌsju:pə'nætʃrəl] [p'aʊəz] [ɪn][ə; eɪ]['mædʒɪk(ə)l]['dju:əl] .
supernatural powers in a magical duel .
超自然 权力 在 一个 神奇 决斗 .
施妖法恶道害人 显神通济公斗法

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɑ:gju:ɪŋ] .
It is said that Ji Gong and the two demons were arguing .
它 是 说 那 季 锏 和 这 二 恶魔 是 争论 .
话说济公同妖道二人正自口角相争，

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] ;
The old Taoist priest said ;
这 老的 道教 牧师 说 ;
老道说；

" [mʌŋk] , [aɪ] [wɪl] [kɔ:l] [ju:; jʊ] [θri:] [taɪmz] . "
" Monk , I will call you three times . "
" 僧 , 我 将要 称呼 你 三 时代 : "
"和尚我叫你三声，

[deə(r)][ju:; jʊ] ['ɑ:nsə(r)][em 'i:] [θri:] [taɪmz] ?
Dare you answer me three times ?
敢 你 回答 我 三 时代 ?
你敢答应我三声？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锏 说 :
"济公说：

" [seɪ] [aɪ 'ti:] [θri:] [taɪmz] ['sləʊli] , "
" Say it three times slowly , "
" 说 它 三 时代 缓慢地 , "
"慢说三声，

[aɪ'd] [ə'gri:] [tu:; tə] ['eniθɪŋ] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] [dʒʌst][sɪks] [taɪmz] .
I'd agree to anything , even if it's just six times .
ID 同意 到 任何事物 , 甚至 如果 它是 只是 六 时代 .
六声我都敢答应你。

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [ʃaʊt] ！
Go ahead and shout ！
去 前方 和 喊 ！

你叫罢！

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [kɔːld] [aʊt] [θriː] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ．
The old Taoist priest called out three times in a row ．
这 老的 道教 牧师 称为 出去 三 时代 在 一个 排 ．

"老道一连叫了三声，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [ˈmʌtərɪŋ] [ˌɪŋkænˈteɪʃən] ．
The old Taoist priest was muttering incantations ．
这 老的 道教 牧师 曾是 喃喃自语 咒语 ．

那老道中口念念有词，

[hiː; hi] [slæmd] [ðə; ði] [waɪn] [glɑːs] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] ．
He slammed the wine glass on the table ．
他 猛烈抨击 这 葡萄酒 玻璃 在 这 桌子 ．

把酒杯往桌上一拍，

[seɪ] ；
Say ；
说 ；

说声：

" [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] " ．
" Imperial Edict " ．
" 帝国 法令 " ．

"敕令。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [siːn] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] [baɪ] [hɪmˈself] ．
The monk was seen drinking wine by himself ．
这 僧 曾是 已见 喝 葡萄酒 经过 他自己 ．

"只见和尚正自吃着酒，

[ˈsʌd(ə)nli] [hiː; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [leɪ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ．
Suddenly he rolled over and lay on the ground ．
突然 他 滚动 超过 和 躺 在 这 地面 ．

忽然间翻身躺地下。

[ˈmaːstə(r)] [liːŋ] [wɒz; wəz] [əˈstɒnɪʃt] [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] ．
Master Liang was astonished upon seeing this ．
掌握 梁 曾是 惊讶 之上 看到 这 ．

梁员外一见吃惊，

[hiː; hi] [sed] [aɪ ˈtiː] [rɪˈpiːtɪdli] ；
He said it repeatedly ；
他 说 它 反复 ；

连说；

" [wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ðə; ði][əʊld][ˈmaːstə(r)] ？ "
" What's wrong with the old master ？ "
" 是什么 错误的 和 这 老的 掌握 ？ " ．

"老法师这是怎么了？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] ；
The old Taoist priest said ；
这 老的 道教 牧师 说 ；

"老道说：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk] ？
What do you want to ask ？
什么 做 你 想 到 问 ？

"你要问哪，

[aɪ] [juːst] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [trɪk] .
I used a little trick .
我 用过的 一个 小的 诡计 .

我略施小术，

[wi:l; wil] [brɪŋ] [hɪm] [daʊn] .
We'll bring him down .
出色地 带来 他 向下 .

就把他给治倒。

[aɪl] [ki:p] [ðɪs] [waɪn] [glɑ:s] [ʌp] [hɪə(r)] [ɔ:l] [deɪ] .
I'll keep this wine glass up here all day .
患病的 保持 这 葡萄酒 玻璃 向上 这里 全部 天 .

我这酒杯在这扣一天，

[ðə; ði] [mʌŋk] [leɪ] [daʊn] [ɔ:l] [deɪ] ;
The monk lay down all day ;
这 僧 躺 向下 全部 天 ;

和尚躺一天；

[aɪ] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [waɪn] [glɑ:s] .
I picked up the wine glass .
我 挑选 向上 这 葡萄酒 玻璃 .

我把这酒杯拿起来，

[ɔ:(r)] [hi:; hi] [wəz; wəz] ['gɪv(ə)n] ['medsn; 'medɪsn] .
Or he was given medicine .
或者 他 曾是 给定 药品 .

或给他吃药了，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [hi:; hi] [lɪv; laɪv] .
Only then can he live .
仅有的 然后 能 他 居住 .

他才能活哪。

" [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [hi:; hi] ['fɪnɪft] ['spi:kɪŋ] . . . "
" **As soon as he finished speaking . . .** "
" 作为 很快 作为 他 完成的 请讲 . . . "

"这话方说完，

[ðen] [ðə; ði] [mʌŋk] [stʊd] [ʌp] .
Then the monk stood up .
然后 这 僧 站立 向上 .

只见和尚站起来了。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] ;
The old Taoist priest said ;
这 老的 道教 牧师 说 ;

老道说；

[aɪ] ['dɪd(ə)nt] [pɪk] [ʌp] [maɪ] [waɪn] [glɑ:s] .
I didn't pick up my wine glass .
我 没有 挑选 向上 我的 葡萄酒 玻璃 .

"我这酒杯并未拿起来，

[ju:; jʊ] [wɪl] [lɪv; laɪv] .
You will live .
你 将要 居住 .

你就活了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [kʌm] ,
" **Come** ,
" 来 ,

"来，

[ju:; jʊ] ['hævnt] ['gɪv(ə)n][em 'i:][maɪ]['medsn; 'medɪsn] [jet] .
You haven't given me my medicine yet .
你 还没有 给定 我 我的 药品 然而 .

你还没给我药吃，

[ɪf] [aɪ][laɪ] [daʊn] [ə'gen] , ['ɪtl] [bi:; bi]['əʊvə(r)] .
If I lie down again , it'll be over .
如果 我 说谎 向下 再次 , 它将 是 超过 .

我再躺下就完了。

[ðə; ðɪ][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] ;
The old Taoist priest said ;
这 老的 道教 牧师 说 ;

"老道说；

" [mʌŋk] , [du:; də][ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [tel] [em 'i:][jɔ:(r); jə(r)] [bɜ:θ] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] ? "
" **Monk , do you dare to tell me your birth date and time ?** "
" 僧 , 做 你 敢 到 告诉 我 你的 出生 日期 和 时间 ? "

"和尚你敢把生辰八字告诉我吗？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ðæts] [ɔ:l'raɪt] .
That's alright .
那就是 好吧 .

"那也无妨，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] .
I'll tell you .
患病的 告诉 你 .

我就告诉你，

[aɪ][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɒn][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [deɪt] [ɪn][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [mʌnθ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [jɪə(r)] .
I was born on a certain date in a certain month of a certain year .
我 曾是 出生 在 一个 肯定 日期 在 一个 肯定 月 的 一个 肯定 年 .

我是某年某月某日生人，

[aɪv] [təʊld][ju:; jʊ] ['evriθɪŋ] .
I've told you everything .
我已经 讲述 你 一切 .

都告诉了你，

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
How are you ?
如何 是 你 ?

你怎么样罢？

[ðə; ðɪ][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪ'mi:diətli] [brɪ'gæŋ] [tʃɑ:ntɪŋ] [,ɪŋkæn'teɪʃən] .
The old Taoist priest immediately began chanting incantations .
这 老的 道教 牧师 立即地 开始 吟唱 咒语 .

"老道立刻口中念念有词，

[seɪ] :
Say :
说 :

说声：

" [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] " .
" **Imperial Edict** " .
" 帝国 法令 " .

"敕令。

" [hiː; hi] [strʌk] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɒn][ðə; ði] [hed] [wɪð] [ə; ei][pɑːm] . "
" **He struck the monk on the head with a palm** . "
" 他 击 这 僧 在 这 头 和 一个 棕榈 " . "

"照定和尚头顶之上击了一掌，

[sei] :
Say :
说 :

说声：

" [ˈɜːdʒənt] !
" **urgent** !
" 紧迫的 " !

"急！

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

"站起身来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈɑːftə(r)][ai] [left] , [sɜː(r)]
After I left , sir
后 我 左边 , 先生

"员外我走之后，

[juː; jʊ] ['kwɪkli] [rɪˈliːst] [ðə; ði] [mʌŋk] .
You quickly released the monk .
你 迅速地 发布 这 僧 .

你急速把和尚放走，

[ˈʌðəwaɪz] , [ɪd] [ˈfʊəli; ˈɔːli][daɪ][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][ˈruːstə(r)] [krəʊz] .
Otherwise , he'd surely die as soon as the rooster crows .
否则 , 他会 一定 死 作为 很快 作为 这 公鸡 乌鸦 .

要不然鸡一鸣他准死，

[juː; jʊ][kʊd; kəd][biː; bi] [ˈsuːɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [fɔː(r); fə(r)][ˈmɜːdə(r)] .
You could be suing someone for murder .
你 可以 是 起诉 某人 为了 谋杀 .

你可要打人命官司。

[wen] [liɑːŋ] [juˈɑːn] [sɔː] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ʌnˈkɒŋfəs] ,
When Liang Yuan saw that Ji Gong was unconscious ,
什么时候 梁 元 锯 那 季 锣 曾是 无意识 ,

"梁员一看那济公昏迷不醒，

[ai][ˌei ˈem][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
I am unaware of the details of the matter .
我 是 不知情 的 这 细节 的 这 事情 .

人事不知。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɔːkt] [aʊt] .
The old Taoist priest walked out .
这 老的 道教 牧师 步行 出去 .

老道往外就走，

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] ['fɒləʊd] ['kləʊsli] [br'haɪnd] .

The wealthy man followed closely behind .
这 富裕 男人 随后 密切 在后面 :

员外在后面紧紧跟随，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [pli:z] [teɪk] [keə(r)] , [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['mɑ:stə(r)] . "

" Please take care , Immortal Master . "

" 请 拿 关心 , 不朽 掌握 :

"仙长爷慢走，

[aɪl] [teɪk] [ðə; ði] [bleɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] .

I'll take the blame for the monk .
患病的 拿 这 责备 为了 这 僧 :

我来替和尚暗罪。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [dɪd] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .

The old Taoist priest did not answer .
这 老的 道教 牧师 做过 不是 回答 :

"老道并不答言，

[ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:'spɪʃəs] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['raɪzɪŋ] [sʌn] [bʌ; əv][ˈwu:ˈʃi:æn] ['maʊntən] ,

All the way to the auspicious clouds and rising sun of Wuxian Mountain ,
全部 这 方式 到 这 吉祥 云 和 上升 太阳 的 无羨 山 ,

一直到五仙山祥云旭之内，

[kɔ:l] [hɪm][ˈdʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] [ˌel,ɑɪˈju:] - :

Call him junior brother Liu Miaotong :
称呼 他 初级 兄弟 刘 - :

叫师弟刘妙通：

" ['kwɪkli] [taɪ] [ʌp][ə; ei] [strɔ:] [mæn] ! "

" Quickly tie up a straw man ! "

" 迅速地 领带 向上 一个 稻草 男人 ! "

"快给绑个草人来！

['dɑ:əʊ][ˌel,ɑɪˈju:] - [ɑ:skt] :

Dao Liu Miaotong asked :
道 刘 - 问 :

刀刘妙通问：

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['hævɪŋ] ['trʌb(ə)l] [ə'gen] ?

Are you having trouble again ?
是 你 拥有 麻烦 再次 ?

"你又害难呀？

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :

Zhang Miaoxing said :
张 - 说 :

"张妙兴说：

[aɪ][dɪd] [nɒt] [hɑ:m] ['eniwʌn] [wɪˈðəʊt] ['ri:z(ə)n] .

I did not harm anyone without reason .
我 做过 不是 伤害 任何人 没有 原因 :

"我这不是无故害人，

[dʒʌst][br'kəz; br'kɒz][aɪ][ˌei ˈem][ðə; ði] ['welθi] [lɪɑ:ŋ] ,

Just because I am the wealthy Liang ,
只是 因为 我 是 这 富裕 梁 ,

只因我化梁员外，

[ðɪs] [mʌŋk] , [dʒi][daɪ'æn] ,
This monk , Ji Dian ,
这 僧 , 季 迪安 ,

这和尚济颠僧，

[hi:; hi] [deəd] [tu:; tə] [pleɪ] [trɪks] [ɒn][em 'i:] .
He dared to play tricks on me .
他 敢于 到 玩 技巧 在 我 .

他'胆敢戏耍于我，

[aɪ][ɪn'tend][tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [dʒi] [gɒŋ] .
I intend to assassinate Ji Gong .
我 打算 到 暗杀 季 锣 .

我是要暗害济公，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [wʌn'self]
To avenge oneself
到 报仇 自己

报仇雪恨，

[ʼəʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [vent] [ðə; ði][ʼæŋgə(r)] [ðæts] [bi:n] [ʼbɪldɪŋ] [ʌp][ɪn'saɪd][em 'i:] .
Only then can I vent the anger that's been building up inside me .
仅有的 然后 能 我 发泄 这 愤怒 那就是 到过 建筑 向上 里面 我 .

方出我胸中之气。

[ɛl,ai'ju:] - [deəd] [nɒt] [dɪsə'beɪ] [hɪm] .
Liu Miaotong dared not disobey him .
刘 - 敢于 不是 违 他 .

"刘妙通也不敢违悖他，

[ɪ'mi:diətli] [ju:z] [strɔ:] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [strɔ:] [mæn] .
Immediately use straw to make a straw man .
立即地 使用 稻草 到 制作 一个 稻草 男人 .

立刻用于草绑个草人来，

[li:v] [aɪ 'ti:][ðeə(r)] .
Leave it there .
离开 它 那里 .

放在那里。

[ðə; ði][ɪ:v(ə)] [sekt] [ðen] [sent] [ɛl,ai'ju:] - [tu:; tə][mænju'fæktə(r)][aɪtəmz] .
The evil sect then sent Liu Miaotong to manufacture items .
这 邪恶的 教派 然后 发送 刘 - 到 生产 项目 .

恶道又派刘妙通制办物件，

[ɑ:ftə(r)] [ˈdɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃完晚饭，

[hi:; hi][fɜ:st] [pleɪst] [ðə; ði] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ˈteɪb(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] .
He first placed the eight - immortal table in front of the main hall .
他 第一的 放置 这 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 这 主要的 大厅 .

自己先把八仙桌儿放在那大殿之前，

[ðen] [pleɪs] [ðə; ði] [ɪnsens] [ˈbɜ:nə(r)] , [ˈkænd(ə)l][həʊldəz] , [ænd; ənd] [faɪv] [ˈɒfəɪŋz] .
Then place the incense burner , candle holders , and five offerings .
然后 地方 这 香 刻录机 , 蜡烛 持有者 , 和 五 供品 .

然后把香炉蜡扦五供，

[ɔ:l][ðə; ði][aɪtəmz][ænd; ənd] [tu:lz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] [ˈni:tlɪ] .
All the items and tools are arranged neatly .
全部 这 项目 和 工具 是 安排 整齐地 .

应用东西物件全都排好，

[pleɪs] [ðə; ði] [tu:] [strɔ:] [ˈfɪgəz] [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] .
Place the two straw figures on either side .
地方 这 二 稻草 数据 在 任何一个 边 .
把两个草人按放在两旁。

[ðə; ði][ˈi:v(ə)] [pɑ:θ] [əˈweɪts] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [stɑ:z] .
The evil path awaits the arrival of all the stars .
这 邪恶的 小路 等待 这 到达 的 全部 这 明星 .
恶道候至星斗出全，

[hi:; hi] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [fɜ:st] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][hæt] .
He went outside and first took off his Taoist hat .
他 去 外部 和 第一的 采取 离开 他的 道教 帽子 .
他到外面先把道冠摘下来，

[rɪˈmu:v] [ðə; ði][heə(r)][taɪ] .
Remove the hair tie .
消除 这 头发 领带 .
把扎头绳一去，

[baʊ] - [ekspləˈneɪʃ(ə)n]
Bao Toutiao's explanation
包 - 解释
包头条一解，

[let] [jɔ:(r); jə(r)][heə(r)] [daʊn] .
Let your hair down .
让 你的 头发 向下 .
把头发散开，

[drɔ:] [ðə; ði] [sɔ:d] [aʊt] .
Draw the sword out .
画 这 剑 出去 .
把宝剑拉出来，

[laɪt] [ˈɪnsens] [ɪˈmi:diətli] .
Light incense immediately .
光 香 立即地 .
立刻点上香，

[hi:; hi] [preɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
He prayed , saying :
他 祈祷 , 说 :
口中祷告说：

" [pɑ:st] [ˈdiəti] ,
" **Past deities** ,
" 过去的 神灵 ,
"过往神灵，

[ðə; ði] [θri:] [pjʊə(r)] [wʌnz] ,
The Three Pure Ones ,
这 三 纯的 一个 ,
三清教主，

[bles] [jɔ:(r); jə(r)] [dɪˈsaɪpl] .
Bless your disciples .
保佑 你的 门徒 .
保佑弟子，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ˈru:ɪn] - !
I'm going to ruin Ji'e !
我是 去 到 废墟 - ！
我要把济额害了！

[ai] [spent] ['ma:stə(r)] [li'æŋz] ['mʌni] .
I spent Master Liang's money .
我 花费 掌握 梁氏 钱 .

我化了梁员外银两，

[ai] [bɜ:nd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [meɪd] ['ɒfəʊɪŋz] .
I burned incense and made offerings .
我 烧伤 香 和 制成 供品 .

我给烧香上供，

['hæŋɪŋ] [ʌp][ðə; ði][rəʊb][tu:; tə] [fʊl'fi] [ə; eɪ] [vəʊ] .
Hanging up the robe to fulfill a vow .
绞刑 向上 这 长袍 到 实现 一个 发誓 .

挂袍还愿。

['ɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

"说完，

['kæəri] [ðə; ði] [sɒ:d] [wɪð] ['wɔ:tə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ru:tləs] [stri:m] .
Carry the sword with water from the rootless stream .
携带 这 剑 和 水 从 这 无根 溪流 .

把剑用无根水担了，

[teɪk] [ə; eɪ]['hændfʊl][ɒv; əv] [greɪnz] [ænd; ənd] ['mɪlɪt] [ænd; ənd]['skætə(r)][ðem; ðəm] .
Take a handful of grains and millet and scatter them .
拿 一个 少数 的 谷物 和 粟 和 分散 他们 .

拿五谷粱食一撒，

[graɪnd]['sɪnəbɑ:(r)] ,
Grind cinnabar ,
研磨 辰砂 ,

研了朱砂，

[teə(r); tɪə] [ɒf] [ðə; ði] ['jeləʊd] , [freɪd] [stri:p][ɒv; əv]['peɪpə(r)] .
Tear off the yellowed , frayed strip of paper .
撕 离开 这 泛黄 , 磨损的 条 的 纸 .

撕了黄毛边纸条，

[ai] [dru:] [θri:] ['tæɪɪzmənz; 'tæɪɪsmənz] .
I drew three talismans .
我 画 三 护身符 .

画了灵符三道，

[pʊt][ðə; ði] [sɒ:d] [ə'weɪ] ['prɒpəli] .
Put the sword away properly .
放 这 剑 离开 适当地 .

把剑放好，

[kleɪ] [tʃɑ:ms]
Clay charms
黏土 魅力

粘土符咒，

[hi:; hi] [sed] ['ɜ:dʒəntli] ;
He said urgently ;
他 说 紧急 ;

口中急说道；

" [kwɪk] .
" **quick** .
" 快的 .

"快。

" [swɪŋ] [ðə; ði] [sɔ:d] ,
" Swing the sword ,
" 摇摆 这 剑 ,

"把宝剑一抡，

[ðə; ði] [fleɪm] [ɒv; əv] [ðæt] ['tælɪzmən] ,
The flame of that talisman ,
这 火焰 的 那 护符 ,

那道符的火光，

[ðə; ði][mɔ:(r)][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [swʌŋ] , [ðə; ði] [bɪgə(r)][,aɪ 'ti:] [br'keɪm] .
The more it was swung , the bigger it became .
这 更多的 它 曾是 摇摆 , 这 大 它 成为 .

越抡越大，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说：

" [ðə; ði] [fɜ:st] ['tælɪzmən] ,
" The first talisman ,
" 这 第一的 护符 ,

"头道灵符，

[let] [ðə; ði] [waɪnd] [haʊl] !
Let the wind howl !
让 这 风 嚎 !

叫他狂风大作！

[tu:] ['spɪrɪt]['tælɪzmənz; 'tælɪsmənz] ,
Two spirit talismans ,
二 精神 护身符 ,

二道灵符，

[brɪŋ] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][dʒi] [gɒŋ] [hɪə(r)] !
Bring the spirit of Ji Gong here !
带来 这 精神 的 季 锣 这里 !

把济公魂魄拘来！

[θri:] ['spɪrɪt]['tælɪzmənz; 'tælɪsmənz]
Three spirit talismans
三 精神 护身符

三道灵符，

[aɪ] [kɔ:l] ['ʌðə(r)z] [tu:; tə] [daɪ] [ænd; ənd] [br'kʌm] [gəʊsts] .
I call others to die and become ghosts .
我 称呼 其他的 到 死 和 变得 鬼魂 .

我叫他人死为鬼，

[gəʊsts] [daɪ] [ænd; ənd] [tɜ:n] [tu:; tə] ['æʃɪz] !
Ghosts die and turn to ashes !
鬼魂 死 和 转动 到 灰烬 !

鬼死为灰！

[hi:; hi][wɒz; wəz] [smʌg] [ænd; ənd] [self] - ['sætɪsfɑɪd] .
He was smug and self - satisfied .
他 曾是 踌躇满志 和 自己 - 使满意 .

"正自扬扬得意，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ][kəʊld] [waɪnd] [br'haɪnd][,em 'i:] .
I felt a cold wind behind me .
我 毛毡 一个 寒冷的 风 在后面 我 .

只觉背后一股冷风，

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [æt; ət][ðə; ði] ['tɑːɡɪt] .
He grabbed the knife and chopped at the target .
他 抓住 这 刀 和 切碎 在 这 目标 .

抢刀剁来。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [stept] [ə'saɪd] .
The old Taoist priest stepped aside .
这 老的 道教 牧师 步 旁边 .

老道往旁一闪身，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɡriːnwɒd] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
A hero of the greenwood has arrived .
一个 英雄 的 这 格林伍德 有 到达的 .

来了一位绿林英雄，

[teɪk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [laɪt] .
Take a closer look under the light .
拿 一个 更近 看 在下面 这 光 .

借灯光细看，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈbriːðəbl] [ˈhedskɑːf] ,
Wearing a breathable headscarf ,
穿着 一个 透气的 头巾 ,

头戴透风马尾巾，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈflaʊə(r)] , [ment] [tuː; tə][ʌp'həʊld] [ˈraɪtʃəsnəs] , [ɪz] [tʌkt] [ə'skjuː] [bɪ'haɪnd][hɜː(r); hə(r)]
A single flower , meant to uphold righteousness , is tucked askew behind her
一个 单身的 花 , 意思是 到 坚持 义 , 是 塞进去 歪斜 在后面 她

[ˈtemp(ə)l] , [jet] [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)l][ɒv; əv] [lʌst]
temple , yet it has become a symbol of lust
寺庙 , 然而 它 有 变得 一个 象征 的 欲望

鬓边斜插一枝守正成淫花，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [sɒft] [ˈsætɪn][ˈdʒækɪt] ,
Wearing a soft satin jacket ,
穿着 一个 柔软的 缎 夹克 ,

身穿皂缎软褂，

[rɪˈlaɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈdensli] [pækt] [ˈbʌtnz] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈbɒdi] ,
Relying on the densely packed buttons all over the body ,
依靠 在 这 密集地 包装 按钮 全部 超过 这 身体 ,

靠周身密排寸扣，

[ˈsætɪn] [səʊp] [ˈtraʊzəz] ,
Satin soap trousers ,
缎 肥皂 裤子 ,

缎皂裤，

[ˈflaʊə(r)] - [ˈpætənd] [leg] [ræps] ,
Flower - patterned leg wraps ,
花 - 图案 腿 卷饼 ,

花裹腿，

[bluː] [ˈsætɪn] [sˈtɒkɪŋz]
Blue satin stockings
蓝色的 缎 长筒袜

蓝缎袜，

[ɪnˈvɜ:tɪd] [draɪ][ˈleɪə(r)][səʊl] [haɪ] - [greɪd] [ˈʊ:z] .
Inverted dry layer sole high - grade shoes .
倒 干燥 层 唯一 高的 - 年级 鞋 .

倒纳干层底级鞋。

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

[aɪz] [laɪk] [stɑ:z]
Eyes like stars
眼睛 喜欢 明星

目如明星，

[ˈaɪbrəʊz] [laɪk] [ˈpeɪntbrʌʃ] ,
Eyebrows like paintbrush ,
眉毛 喜欢 画笔 ,

眉似漆刷，

[ə; eɪ] [haɪ] [nəʊz] [brɪdʒ]
A high nose bridge
一个 高的 鼻子 桥

鼻梁高耸，

[lɪps] [æz; əz] [red] [æz; əz][ˈrəʊzi] [klaʊdz]
Lips as red as rosy clouds
嘴唇 作为 红色的 作为 红润 云

唇若丹霞，

[ˈhænsəm] [ˈfi:tʃəz]
handsome features
英俊的 特征

五官俊美，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [bleɪd] ,
Holding a sharp blade ,
保持 一个 锋利的 刀刃 ,

手执利刃，

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tʃɒpt] [aɪ ˈti:][ʌp][æz; əz] [ˈɔ:dəd] .
The old Taoist priest chopped it up as ordered .
这 老的 道教 牧师 切碎 它 向上 作为 订购 .

照定老道剁来。

[ʒɑ:ŋ] - [stept] [əˈsaɪd] .
Zhang Miaoxing stepped aside .
张 - 步 旁边 .

张妙兴往旁边一闪，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Pointing with his hand ,
指向 和 他的 手 ,

用手一指点，

[hi:; hi][wəʊz; wəz] [ˈmʌtərɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He was muttering to himself .
他 曾是 喃喃自语 到 他自己 .

口中念念有词。

[seɪ] :
Say :
说 :

说声：

" [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] " .
" Imperial Edict " .
" 帝国 法令 "

"敕令。

[ðə; ði][mæn] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The man rolled over and fell to the ground .
这 男人 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

"那人翻身栽倒。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [snætʃ] [ðə; ði] [sɔːd] [tuː; tə] [tʃɒp]
The old Taoist priest wanted to come over and snatch the sword to chop
这 老的 道教 牧师 通缉 到 来 超过 和 抢夺 这 剑 到 劈

[,aɪ ˈtiː][ʌp] .
it up .
它 向上 .

老道要过来抢剑剁，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] :
All that could be heard from inside the house was :
全部 那 可以 是 听到 从 里面 这 房子 曾是 :

只听屋中说：

" [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [pliːz] [dʊənt] [kɪl] [hɪm] ! "
" Senior brother , please don't kill him ! "
" 高级的 兄弟 , 请 不 杀 他 ! "

"师兄你千万别杀，

[ðæts] [maɪ] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðərz] [frend] .
That's my younger brother's friend .
那就是 我的 年轻 兄弟 朋友 .

那是我小弟的朋友。

" [gəʊ][ænd; ənd] [help] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] [ʌp] [fɜːst] . "
" Go and help that person up first . "
" 去 和 帮助 那 人 向上第一的 . "

"过去先把那人扶起。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [ˈdɑːnˈjɑːŋ] [ˈkaʊntɪ] , [ˌzɛnˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
The visitor was from Danyang County , Zhenjiang Prefecture .
这 游客 曾是 从 丹阳 县 , 镇江 州 .

来者乃是镇江府①丹阳县人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [tʃɛn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [liɑːŋ] .
His surname is Chen and his given name is Liang .
他的 姓 是 陈 和 他的 给定 姓名 是 梁 .

姓陈名亮，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - .
I live in Chenjiabao .
我 居住 在 - .

家住陈家堡，

[ˈɔːf(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Orphaned at a young age
孤儿 在 一个 年轻的 年龄

自幼父母双亡，

[hi:; hi] [gru:] [ʌp] [wið] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l][ænd; ənd] [ɑ:nt] .
He grew up with his uncle and aunt .
他 生长 向上 和 他的 叔叔 和 阿姨 .

跟着叔父婶母长大成人。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] [nemd] [ju:maɪ] .
He also has a younger sister named Yumei .
他 还 有 一个 年轻 姐姐 命名 玉梅 .

他还有一个胞妹玉梅，

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] , [tʃen] [gwæŋtai] ,
His uncle , Chen Guangtai ,
他的 叔叔 , 陈 广泰 ,

他叔父陈广泰，

[ˈəʊpənɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [kloʊθ] [ʃɒp] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbɪznəs] .
Opening a white cloth shop is a business .
开幕 一个 白色的 布 店铺 是 一个 商业 .

开白布店生理。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [lʌvd] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈbɒksɪŋ] , [ˈkɪkɪŋ] , [ænd; ənd] [stɑ:f] [ˈfɑ:tɪŋ] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
Chen Liang loved practicing boxing , kicking , and staff fighting since childhood .
陈 梁 喜爱 练习 拳击 , 踢 , 和 职员 斗争 自从 童年 .

陈亮自幼爱练拳脚棍棒，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbɒdɪgɑ:d] .
He was a bodyguard .
他 曾是 一个 保镖 .

他合保镖之人，

[aɪ] [ˈlɜ:nɪd] [ə; eɪ][set] [ɒv; əv] [ədˈvɑ:nst] [kənˈsekjətɪv] [kɪks] .
I learned a set of advanced consecutive kicks .
我 学习 一个 放 的 先进的 连续的 踢 .

学了一趟进步连环腿的工夫，

[ˈleɪtə(r)] , [hi:; hi] [biˈfrend] [ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n] .
Later , he befriended a local person .
之后 , 他 结交朋友 一个 当地的 人 .

后来结交本地有一人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Leiming .
他的 姓名 是 - .

名叫雷鸣，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [waɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] " .
His nickname is " Wind and Clouds " .
他的 昵称 是 " 风 和 云 " .

绰号人称风里云烟。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [kləʊz] [æz; əz] [blʌd] [ˈrelatɪvz] .
The two were as close as blood relatives .
这 二 是 作为 关闭 作为 血 亲属 .

二人情如骨肉，

[ðeɪ] [ˈbɔ:d] [tʃen] [liɑ:ŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp] .
They lured Chen Liang into the bandit camp .
他们 诱饵 陈 梁 进入 这 土匪 营 .

把陈亮引入绿林之内。

[ɪn] [ˈju:ʃæn] [ˈkaʊntɪ] , [ˈdʒjɑ:ŋʃi:] [ˈprɒvɪns]
In Yushan County , Jiangxi Province
在 玉山 县 , 江西 省

在江西玉山县，

[ðə; ði] ['bɑ:di,gɑ:rdz] [hed] [wɒz; wəz] [nemd] [jæn] [mɪŋ] .
The bodyguard's head was named Yang Ming .
这 保镖 头 曾是 命名 杨 明 .

有保镖头姓杨名明，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] [naɪt] ['wɒndərə(r)] [hu:] [kə'mændz] [rɪ'spekt] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Nicknamed the Night Wanderer who commands respect in all directions ,
绰号 这 夜晚 流浪者 WHO 命令 尊重 在 全部 方向 ,

绰号人称威镇八方夜游神，

[hi; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ʃɪvəlɾəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['pɜ:s(ə)n] .
He was a chivalrous and righteous person .
他 曾是 一个 骑士精神 和 正义 人 .

乃是行侠仗义之人，

[hi; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] ['fɒndnəs] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪntə'vi:nɪŋ] [ɪn][keɪsɪz] [ɒv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] [hi; hi]
He has a particular fondness for intervening in cases of injustice he
他 有 一个 特别的 喜爱 为了 介入 在 案例 的 不公正 他

['wɪtnəsɪz] .
witnesses .
证人 .

专爱管一个路见不平之事，

[kɪl] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Kill corrupt officials
杀 腐败 官员

杀贪官，

[sleɪ] [ðə; ði] ['bʊli] .
Slay the bully .
杀 这 欺负 .

斩恶霸，

[aɪ][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [bi:n] [fɒnd] [ɒv; əv] [ɪn'tɹʌst] [maɪ][laɪf][tu:; tə]['hɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
I have always been fond of entrusting my life to heroes of the world .
我 有 总是 到过 喜爱 的 委托 我的 生活 到 英雄 的 这 世界 .

平生好交给天下英雄。

['ɑ:ftə(r)] [tʃen] [liɑ:ŋ] [dʒɔɪnd][ðə; ði]['bændɪts] ,
After Chen Liang joined the bandits ,
后 陈 梁 加入 这 强盗 ,

陈亮自入绿林之后，

[ænd; ənd][səʊ][aɪ 'ti:][ɪz] [wɪð] [ði:z] ['ʃɪvəlɾəs] ['pi:p(ə)l] ,
And so it is with these chivalrous people ,
和 所以 它 是 和 这些 骑士精神 人们 ,

也就跟这些侠义在一处，

[nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['θɜ:ti] - [sɪks]['hɪərəʊz][ɒv; əv] ['ju:ʃæn] ['kɑʊntɪ]
Known as the Thirty - Six Heroes of Yushan County
已知 作为 这 三十 - 六 英雄 的 玉山 县

人称玉山县三十六侠，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [ɔ:l] [sɔ:rtɪs][ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] .
It contains all sorts of people .
它 包含 全部 排序 的 人们 .

内中何等人物都有。

[ðɪs] [wɒz; wəz][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [jæn] [mɪŋz] ['mʌðərz] ['bɜ:θdeɪ] .
This was because it was Yang Ming's mother's birthday .
这 曾是 因为 它 曾是 杨 明氏 母亲的 生日 .

只因这日是杨明之母寿诞之辰，

[ˈevriwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [wɪʃ] [hɪm][ə; eɪ] [ˈhæpi] [ˈbɜ:θdeɪ] .
Everyone came to wish him a happy birthday .
每个人 来了 到 希望 他 一个 快乐的 生日 .
众人都来祝寿，

[ɔ:l] [rɪˈsi:vɪd] [ˈbɜ:θdeɪ] [ɡɪfts] .
All received birthday gifts .
全部 已收到 生日 礼物 .

俱有寿礼。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Chen Liang has arrived .
陈 梁 有 到达的 .

陈亮来了，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ˈnʌθɪŋ] .
They brought nothing .
他们 带来 没有什么 .

并未带来一物。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣就说：

" [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪˈpeə(r)][sʌm; səm] [ɡɪfts] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] [təˈdeɪ] .
You should prepare some gifts for me today .
你 应该 准备 一些 礼物 为了 我 今天 .
你今理应制办些礼物来，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ʃəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
This is to show your filial piety .
这 是 到 展示 你的 孝 虔诚 .

以表你孝敬之心。

[ænts] [ˈbɜ:θdeɪ]
Aunt's birthday
姑姑的 生日

老伯母生辰，

[aɪ ˈti:] [lʊks] [ɡʊd] [ˈi:v(ə)n] [wen] [vju:] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] [els] .
It looks good even when viewed by someone else .
它 看起来 好的 甚至 什么时候 已查看 经过 某人 别的 .
叫别位观之也好看。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] ;
Chen Liang said ;
陈 梁 说 ;

"陈亮说；

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡɪft] .
I have a gift .
我 有 一个 礼物 .

"我有礼物，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [brɔ:t] [bæk] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
It was brought back when I was young .
它 曾是 带来 后退 什么时候 我 曾是 年轻的 .
少时取来，

[biː; bi] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ˈlðə(r)z] .
Be different from others .
是 不同的 从 其他的 .

与众不同些。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˈɜːli] ['eɪprəl] .
It was early April .
它 曾是 早期的 四月 .

"此时正值四月初旬，

[ˈɑːftə(r)] ['mɪdnɑɪt] ,
After midnight ,
后 午夜 ,

夜内三更之后，

[hiː; hi] [stəʊl] [ə; eɪ] [pleɪt] [pɒv; əv][ten] [lɑːdʒ] ['piːtʃɪz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [nɔːθ] .
He stole a plate of ten large peaches from the north .
他 偷窃 一个 盘子 的 十 大的 桃子 从 这 北 .

他偷来一盘北鲜十个大桃，

[ˈevrɪwʌn] [wɒz; wəz] [ə'meɪzd] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [aɪ 'tiː] .
Everyone was amazed when they saw it .
每个人 曾是 惊叹 什么时候 他们 锯 它 .

众人一看个个称奇。

[ðə; ðɪ] ['njuːli] [pɪkt] [wʌnz][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [jet] [raɪp] .
The newly picked ones were not yet ripe .
这 新 挑选 一个 是 不是 然而 成熟 .

此时新挑未熟，

[tʃen] [daʊ; taʊ][ɪz] ['fɪnɪʃt] .
Chen Tao is finished .
陈 道 是 完成的 .

陈桃已完，

[hiː; hi] [wɪl] [faɪnd][ten] [lɑːdʒ] ['piːtʃɪz] .
He will find ten large peaches .
他 将要 寻找 十 大的 桃子 .

他会找来十个大桃，

[ɪts] ['riːəli] [nɒt] ['iːzi] .
It's really not easy .
它是 真的 不是 简单的 .

真不容易。

[ˈevrɪwʌn] [kən'grætʃu,leɪt] [hɪm][pɒn][hɪz; ɪz] [njuː] [neɪm] .
Everyone congratulated him on his new name .
每个人 恭喜 他 在 他的 新的 姓名 .

众人给贺了一个号，

[nəʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ] " ['seɪntli] [waɪt] [eɪp] , "
Known as the " Saintly White Ape , "
已知 作为 这 " 圣洁的 白色的 猿 , "

人称圣手白猿，

[frɒm; frəm] [ðen] [pɒn] , [ˈevrɪwʌn] [kɔːld] [hɪm][baɪ] [ðɪs] [neɪm] .
From then on , everyone called him by this name .
从 然后 在 , 每个人 称为 他 经过 这 姓名 .

从此人都以此号呼之。

[tʃen] [lɪɑːŋ] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] [ðæt] [jɪə(r)] .
Chen Liang returned home to visit his uncle that year .
陈 梁 返回 家 到 访问 他的 叔叔 那 年 .

陈亮这一年回家探望叔父，

[ə'raɪvd] [həʊm]
Arrived home
到达的 家

到家，

[hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] , [tʃən] [juːmaɪ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] [sed] :
His sister , Chen Yumei , and his uncle said :
他的 姐姐 , 陈 玉梅 , 和 他的 叔叔 说 :

他妹子陈玉梅合他叔父可就说：

" [tʃən] [lɪɑːŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][hæv; həv][dʒɔɪnd][ðə; ði][ˈbændɪts] . "
" Chen Liang should not have joined the bandits . "
" 陈 梁 应该 不是 有 加入 这 强盗 . "

"陈亮不该身入绿林。

[ɪn][ˈaʊə(r)] [tʃən] [ˈfæməli] ,
In our Chen family ,
在 我们的 陈 家庭 ,

咱们陈氏门中，

[ɔːl'dəʊ] [nəʊ][wʌn][ɪn][hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæd; həd][ˈevə(r)] [held] [æŋ; ən] [əˈfɪʃ(ə)] [pəˈzɪʃ(ə)n] ,
Although no one in his family had ever held an official position ,
虽然 不 一 在 他的 家庭 有 曾经 握住 一个 官方的 位置 ,

世代虽说没有做官的，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][frɒm; frəm] [ˈfæmɪlɪz] [ɒv; əv] [ˈskɔːlərz] [ænd; ənd] [ˈdʒentlmən] .
They were all from families of scholars and gentlemen .
他们 是 全部 从 家庭 的 学者们 和 先生们 .

也都是诗礼人家。

[wʌns] [juː; jʊ][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)] [aːts] [wɜːld]
Once you enter the martial arts world
一次 你 进入 这 武术 艺术 世界

你这一入江湖，

[griːn] - [ʒen'dʒiː'ɑːŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] :
Green ① Zhenjiang Prefecture :
绿色的 - 镇江 州 :

绿①镇江府：

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈeəriə] [ə'raʊnd] [ʒen'dʒiː'ɑːŋ] [ˈsɪti] [ɪn][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [ˈdʒjaːŋ'suː] [ˈprɒvɪns] .
This refers to the area around Zhenjiang City in present - day Jiangsu Province .
这 指 到 这 区域 大约 镇江 城市 在 展示 - 天 江苏省 省 .

相当今江苏省镇江市一带地域。

- - [lɪn] [ɪz][ə; eɪ] [θiːf] ,
- - **Lin is a thief ,**
- - 林 是 一个 贼 ,

--林为贼，

[ˈfɜːstli] , [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [dɪsrɪ'spektf(ə)] [tuː; tə][ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
Firstly , it would be disrespectful to our ancestors .
首先 , 它 会 是 不尊重 到 我们的 祖先 .

一则上对不起祖先，

[ɪts] [ʌn'feə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈneiəbəz] [hɪə(r)] .
It's unfair to the neighbors here .
它是 不公平 到 这 邻居 这里 .

下也对不过这里街邻。

[wʌns] [ə; eɪ] [θiːf] , [ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ][ˈbændɪt] .
Once a thief , always a bandit .
一次 一个 贼 , 总是 一个 土匪 .

一日为贼终身寇，

[ðə; ði][ə'fendə(r)] [br'keɪm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] .
The offender became an official .
这 罪犯 成为 一个 官方的 .

事犯当官，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɪn'veɪtəb(ə)] [ðæt] Yunyang① ['sɪti] ['entrəns] ,
It is inevitable that Yunyang① city entrance ,
它 是 不可避免的 那 Yunyang① 城市 入口 ,

难免云阳①市口，

[hi:; hi][wɒz; wəz][sʌbdʒɪkt][tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
He was subject to the laws of the country .
他 曾是 主题 到 这 法律 的 这 国家 .

身受国法。

[ðə; ði][fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θi:vz] .
The father and mother were thieves .
这 父亲 和 母亲 是 窃贼 .

上为贼父贼母，

[br'ləʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θi:vz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['grænsʌn] .
Below are the thieves and their grandsons .
以下 是 这 窃贼 和 他们的 孙子们 .

下为贼干贼孙。

[ə'kɔ:drɪŋ] [tu:; tə][aʊə(r)] [əd'vaɪs] ,
According to our advice ,
根据 到 我们的 建议 ,

依我等相劝，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [tɜ:nd] [bæk] ['su:nə(r)] .
You should have turned back sooner .
你 应该 有 转向 后退 很快 .

你早早回头，

['kwɪkli] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [stɑ:t] [ə'hju:] .
Quickly repent and start anew .
迅速地 悔改 和 开始 重新 .

急速改过自新，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['fæmɪliz] ['bɪznəs] .
There was no one to take care of the family's business .
那里 曾是 不 一 到 拿 关心 的 这 家庭的 商业 .

家中买卖也无人照应。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ði:z] [wɜ:dz] , [tʃen] [liɑ:ŋ] . . .
Upon hearing these words , Chen Liang . . .
之上 听力 这些 字 , 陈 梁 . . .

"陈亮一听这些话，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] ['ʌtə(r)][ə; eɪ] [wɜ:d] .
He did not utter a word .
他 做过 不是 说出 一个 单词 .

一语未发。

[ðɪs] [ɪz] :
This is :
这 是 :

这就是：

[wen] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][kləʊz] [frend] , [ə; eɪ] [təʊst] [ɪz][nɛvə(r)] [ɪ'nʌf] .
When drinking with a close friend , a toast is never enough .
什么时候 喝 和 一个 关闭 朋友 , 一个 吐司 是 绝不 足够的 .

酒逢知己干杯少，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt] [si:] [aɪ] [tuː; tə] [aɪ] , [ˈiːv(ə)n][hɑːf][ə; eɪ] [ˈsentəns] [ɪz] [tuː] [mʌt]] .
If you don't see eye to eye , even half a sentence is too much .
如果 你 不 看 眼睛 到 眼睛 , 甚至 一半 一个 句子 是 也 很多 .
话不投机半句多。

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [liːv] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [ˈaɪðə(r)] .
He did not leave the next day either .
他 做过 不是 离开 这 下一个 天 任何一个 .
次日也未告辞，

[hiː; hi][left] [həʊm] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn]] .
He left home on his own .
他 左边 家 在 他的 自己的 .
他自己离家，

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [əˈhʌðə(r)] [aɪˈdɪə] .
But he had another idea .
但 他 有 其他 主意 .
却另有一个主意。

[hiː; hi] [θɔːt] :
He thought :
他 想法 :
他想：

" [wʌns] [aɪ] [liːv] . . . "
" Once I leave . . . "
" 一次 我 离开 . . . "

"我这一走，
[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə] [siːk] [aʊt] [ˈemɪnənt] [mʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈmɑːstəz] .
He went to the capital to seek out eminent monks and Taoist masters .
他 去 到 这 首都 到 寻找 出去 杰出 僧侣 和 道教 大师 .
到京师求访高僧高道，

[wʌns] [aɪ] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ,
Once I become a monk ,
一次 我 变得 一个 僧 ,
自己一出家，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈbəːdnd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] [ɒv; əv][sɪnz][ænd; ənd] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
He was burdened with a lifetime of sins and injustices .
他 曾是 负担 和 一个 寿命 的 罪孽 和 不公正 .
了一身之孽冤，

[wɪð] [nəʊ][ˈpeərənts][tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɒn] ,
With no parents to rely on ,
和 不 父母 到 依靠 在 ,
上无父母牵缠，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [waɪf] [ɔː(r)] [waɪf] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] .
He had no wife or wife to worry about .
他 有 不 妻子 或者 妻子 到 担心 关于 .
下无妻子挂碍。

" [ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [taʊn] . "
" On this day , we arrived at Yunlan Town . "
" 在 这 天 , 我们 到达的 在 - 镇 . "

"这日到了云兰镇，
[aɪ] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm] [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)][maɪ][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
I need to find some money for my travel expenses .
我 需要 到 寻找 一些 钱 为了 我的 旅行 开支 .
想要找点银钱作路费使用，

[æʔ; əʔ] [naɪʔ] , [ðeɪ] [ʔfeɪndʒd] [ʔɪntu:] [naɪʔ] - [ʔwɔ:kɪŋ] [ʔfɑ:rmərz] .
At night , they changed into night - walking farmers .
在 夜晚 , 他们 已更改 进入 夜晚 - 步行 农民 .

夜间换上夜行农，

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æʔ; əʔ][ðə; ðɪ] [ʔwelθɪ] [ʔfæmɪlɪz] [haʊs] ,
When they arrived at the wealthy family's house ,
什么时候 他们 到达的 在 这 富裕 家庭的 房子 ,

到了大户人家，

[ðeɪ] [stəʊl] [ʔsevrəl] [ʔdʌz(ə)n] [teɪl] [ʔv; əv][ʔsɪlvə(r)] .
They stole several dozen taels of silver .
他们 偷窃 一些 打 两 的 银 .

盗了几十两银子，

[bɪ'kəz; bɪ'kɔz][,aɪ 'ti:][wɔz; wəz] [ʔgetɪŋ] [leɪʔ] , [aɪ] [ʔwɔntɪd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [[jɑ:nju:n] [ʔtemp(ə)l][tu:; tə][ʔvɪzɪʔ]
Because it was getting late , I wanted to go to Xiangyun Temple to visit
因为 它 曾是 获得 晚的 , 我 通缉 到 去 到 向云 寺庙 到 访问

[maɪ] [ʔbrʌðə(r)] [,ɛl,aɪ'ju:] - .
my brother Liu Miaotong .
我的 兄弟 刘 .

因天晚想要到祥云看看刘妙通兄长，

[ə'raɪvɪŋ] [æʔ; əʔ][ðə; ðɪ][ʔtemp(ə)l] ,
Arriving at the temple ,
抵达 在 这 寺庙 ,

来至庙前，

[ðeɪ] [ʔdɪd(ə)nt] [nɒk] [ʔn][ðə; ðɪ][dɔ:(r)] .
They didn't knock on the door .
他们 没有 敲 在 这 门 .

也没扣门，

[ʔentə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ɪ:st] [saɪd][ʔv; əv][ðə; ðɪ] [ru:m] .
Enter from the east side of the room .
进入 从 这 东方 边 的 这 房间 .

由东边理房进来。

[ə'pɒn] [ʔlʊkɪŋ] ,
Upon looking ,
之上 寻找 ,

一看，

[ɪn] [frʌnt] [ʔv; əv][ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔ:l] ,
In front of the main hall ,
在 正面 的 这 主要的 大厅 ,

那大殿头前，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ʔteɪb(ə)] .
There is a table .
那里 是 一个 桌子 .

有一张桌子，

[ðə; ðɪ][əʊld][ʔ'daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [stʊd] [bɪ'hɑɪnd] .
The old Taoist priest stood behind .
这 老的 道教 牧师 站立 在后面 .

后面站定老道，

[heə(r)] [dɪ'fev(ə)ld]
Hair disheveled
头发 蓬头垢面

发舍散乱，

[hɪz; ɪz] [dɑ:k] [feɪs] ['kæərɪd] [ə; eɪ] ['menəsɪŋ] ['ɔ:rə] .
His dark face carried a menacing aura .
他的 黑暗的 脸 携带 一个 威胁 灵气 ；

黑脸带煞，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:d] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ；

手执宝剑，

[hi:; hi][ɪz] ['præktɪsɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:] [hɪm'self] .
He is practicing the law himself .
他 是 练习 这 法律 他自己 ；

正自作法。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [dɪd] [nɒt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] .
Chen Liang did not recognize him .
陈 梁 做过 不是 认出 他 ；

陈亮并未识认，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 ；

自己一想：

" [ðɪs] ['skaʊndrəl] [mʌst; məst][hæv; həv] ['ru:ɪnd] ['brʌðə(r)] [el,aɪ'ju:] - ! "
" This scoundrel must have ruined Brother Liu Miaotong ! "
" 这 恶棍 必须 有 毁坏 兄弟 刘 - ！ "

"这厮定是把刘妙通兄给害了！

[hi:z] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)l] [hɪə(r)] .
He's causing trouble here .
他是 导致 麻烦 这里 ；

他在此兴妖作怪，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ɪn'fjʊəriɪtɪŋ] .
This is truly infuriating .
这 是 真的 令人恼火 ；

真乃可恼，

[aɪ] [maɪt] [hæv; həv][tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
I might have to kill him .
我 可能 有 到 杀 他 ；

不免我杀了他，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [vent] [ðə; ði]['æŋɡə(r)] [ðæt] [hæz; həz] [bi:n] ['bɪldɪŋ] [ʌp] [ɪn'saɪd] [em 'i:] .
This is to vent the anger that has been building up inside me .
这 是 到 发泄 这 愤怒 那 有 到过 建筑 向上 里面 我 ；

一出我心中之气。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , " "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , " "

"想罢，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ənd] [slæfɪd] .
He jumped down and slashed .
他 跳了起来 向下 和 削减 ；

跳下来一刀，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [kʌt] [ðə; ði][əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
They didn't manage to cut the old Taoist priest .
他们 没有 管理 到 切 这 老的 道教 牧师 ；

未砍着老道。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈfliːk] [hɪz; ɪz] [sliːv] .

The old Taoist priest flicked his sleeve .
这 老的 道教 牧师 轻弹 他的 袖子 .

老道一抖格袖，

[ðeɪ] [nɒkt] [tʃen] - [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

They knocked Chen Liangzhi to the ground .
他们 敲门 陈 - 到 这 地面 .

把陈亮治倒在地。

[tʃen] [liɑːŋ] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [əˈweɪtɪd] [hɪz; ɪz] [deθ] .

Chen Liang closed his eyes and awaited his death .
陈 梁 关闭 他的 眼睛 和 等待中 他的 死亡 .

那陈亮闭目等死。

[ɛl,aiˈjuː] - [dʒʌmpt] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :

Liu Miaotong jumped out and said :
刘 - 跳了起来 出去 和 说 :

只见刘妙通跳出来说：

" [siːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ðɪs] [ɪz][maɪ] [frend] . "

" Senior brother , this is my friend . "
" 高级的 兄弟 , 这 是 我的 朋友 . "

"师兄这是我的朋友，

[pliːz] [dɒʊnt] [kɪl] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [seɪk] .

Please don't kill him for my sake .
请 不 杀 他 为了 我的 清酒 .

看我份上别杀他。

[ʒɑːŋ] [ˈdɑːəʊ] [sed] ;

Zhang Dao said ;
张 道 说 ;

"张道说；

" [gʊd] ,

" good ,
" 好的 ,

"好，

[səʊ][juː; jʊ][kənˈspaɪə(r)] [wɪð] [ˌaʊtˈsaɪdəz] [tuː; tə] [hɑːm] [em ˈiː] .

So you conspired with outsiders to harm me .
所以 你 密谋 和 局外人 到 伤害 我 .

原来你勾串外人要害我，

[həˈləʊ] , [juː; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] [ɔːl][tuː; tə] [jɔːˈself] .

Hello , you have this temple all to yourself .
你好 , 你 有 这 寺庙 全部 到 你自己 .

你好独占这座庙。

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] :

Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [nəʊ] ,

" no ,
" 不 ,

"不是，

[ˈæktɪd] [ˈræʃli] [ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt][pɜː; əv] [ˈkeələsənəs] .

acted rashly in a moment of carelessness .
行动 贸然 在 一个 片刻 的 疏忽 .

我是一时粗率，

[dʒʌst] [ə'sju:m] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ju:; jʊ] [hu:] [hɑ:rmɪd] [ɛl,ai'ju:]
Just assume it was you who harmed Liu Miaotong .
只是 认为 它 曾是 你 WHO 受到伤害 刘 - :

只当是你把刘妙通害了，

[ju:; jʊ][ˈɒkjʊpaɪ] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] [jɔ:'self]
You occupy this temple yourself .
你 占据 这 寺庙 你自己 :

你自己占这庙，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [ˈfeləʊ] [dɪ'saɪpl]
I didn't know you were fellow disciples .
我 没有 知道 你 是 同伴 门徒 :

我不知你们是师兄弟。

[ɛl,ai'ju:] - [met] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm]
Liu Miaotong met with the two of them .
刘 - 遇见 和 这 二 的 他们 :

"刘妙通给他二人见了，

[tʃen] [liɑ:ŋ] [əd'mɪtɪd] [hɪz; ɪz] [mɪs'teɪk]
Chen Liang admitted his mistake .
陈 梁 承认 他的 错误 :

陈亮认了自己之错，

[ðen] [ðeɪ] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ænd] [ɑ:skt]
Then they went inside and asked :
然后 他们 去 里面 和 问 :

然后到屋内问：

[wɒt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈmædʒɪk][wɒz; wəz][ˈma:stə(r)] [zɑ:ŋ] [pə'fɔ:mɪŋ] [ðeə(r)] ?
What kind of magic was Master Zhang performing there ?
什么 种类 的 魔法 曾是 掌握 张 表演 那里 ?

"张道爷在那里作何法术？

[ɛl,ai'ju:] - [sed]
Liu Miaotong said :
刘 - 说 :

"刘妙通说：

" [maɪ][dɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] [rɒŋ] [taɪm] ?
Why did you have to come at the wrong time ?
为什么 做过 你 有 到 来 在 这 错误的 时间 ?

你早不来晚不来，

[bʌt; bət] [sɪns] [ðen]
But since then ,
但 自从 然后 ,

单候至今日来，

[hi:z] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [hɑ:m] [ˈeldə(r)] [dʒɪɡɔŋ] [ʌv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)]
He's trying to harm Elder Jigong of Lingyin Temple .
他是 尝试 到 伤害 长老 济公 的 灵隐 寺庙 .

他这是要害那灵隐寺的济公长老，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][ˈkæptʃə(r)][ə; eɪ] [ˈpɜ:rsənz] [θri:] [səʊlz] [ænd; ænd][ˈsev(ə)n] [ˈspɪrɪt]
It can capture a person's three souls and seven spirits .
它 能 捕获 一个 人的 三 灵魂 和 七 烈酒 :

拘人家三魂七魄。

[aɪv] [hɜ:d] ['pi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt] [tu:] .
I've heard people say that too .
我已经 听到 人们 说 那 也 :

我也听人说过，

[dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [hæd; həd] [ə'teɪnd] [ɪn'lait(ə)nmənt] .
Ji Gong was a man who had attained enlightenment .
季 锣 曾是 一个 男人 WHO 有 已达到 启示 :

那济公是一位得道之人，

[aɪ][fɪə(r)][hi:; hi] [maɪt] [nɒt][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][ɪn] ['kwestʃən] .
I fear he might not be able to capture the soul of the person in question .
我 害怕 他 可能 不是 是 有能力的 到 捕获 这 灵魂 的 这 人 在 问题 :

恐其未必能把人家魂给拘来。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [tʃen] [liɑ:ŋ]
Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁

"陈亮一听，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə]['vɪzɪt] ['emɪnənt] [mʌŋks] [ænd; ənd]['daʊɪst; 'taʊɪst] ['mɑ:stəz] .
I was just about to visit eminent monks and Taoist masters .
我 曾是 只是 关于 到 访问 杰出 僧侣 和 道教 大师 :

"我正要访高僧高道，

[wɒnt] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk]
Want to become a monk
想 到 变得 一个 僧

想要出家，

[aɪ]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ]['hiə(r)] [tə'deɪ] .
I never expected to meet you here today .
我 绝不 预期的 到 见面 你 这里 今天 :

不想今日在此相遇。

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [si:] [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ɪz] ['betə(r)] .
I'd like to see which of the two is better .
ID 喜欢 到 看 哪个 的 这 二 是 更好的 :

我今看他二人谁的能为好？

" ['θɪŋkɪŋ] , "
" **Thinking** , "
" 思维 , "

"正在思想，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [aʊt'saɪd] [bɪ'gæn] [pə'fɔ:mɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪnkæn'teɪʃn] [ə'gen] .
Just then , the old Taoist priest outside began performing his incantation again .
只是 然后 , 这 老的 道教 牧师 外部 开始 表演 他的 咒语 再次 :

只听外边老道又做起法来，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说：

" [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][dʒi][daɪ'æn] [dʌz] [nɒt] [kʌm] . "
" **The spirit of Ji Dian does not come** . "
" 这 精神 的 季 迪安 做 不是 来 : "

"济颠魂魄不来，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [weɪt] ?
When will we wait ?
什么时候 将要 我们 等待 ?

等待何时？

[hiː; hi] [ðen] [swʌŋ] [ðəʊz] [tuː] ['tælɪzmənz; 'tælɪsmənz] [ə'raʊnd] .
He then swung those two talismans around .
他 然后 摇摆 那些 二 护身符 大约 .

"又把那二道符抡起来，

[ə; eɪ] [greɪt] ['faɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] .
A great fire broke out .
一个 伟大的 火 打破 出去 .

火光大作，

[fæn] [θruː] [aɪ 'tiː] ['aʊtwədz] .
Fang threw it outwards .
方 扔 它 向外 .

方往外一甩，

['sʌd(ə)n] [gʌst] [bʌ; əv] [waɪnd] [ə'rəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ'west] .
sudden gust of wind arose from the northwest .
突然 阵风 的 风 出现 从 这 西北 .

只见由西北起了一阵狂风，

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[juː; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [geɪl] [səb'saɪd] ,
After the gale subsided ,
后 这 大风 平静下来 ,

扬罢狂风，

['fɔːlən] [triːz] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts]
Fallen trees and destroy forests
倒下 树木 和 破坏 森林

倒树绝林，

[ðə; ði] [saʊnd] [bʌ; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][wɒz; wəz][dɪm][ænd; ənd] ['desələt] .
The sound of the river was dim and desolate .
这 声音 的 这 河 曾是 暗淡 和 荒凉 .

江声昏惨惨，

[ðə; ði] ['wɪðəd] [triː] [wɒz; wəz][dɑːk][ænd; ənd] ['gluːmi] .
The withered tree was dark and gloomy .
这 干枯 树 曾是 黑暗的 和 阴沉 .

枯树暗沉沉，

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜː(r); wə(r)][laɪk] ['maʊntənz] .
The waves were like mountains .
这 波浪 是 喜欢 山脉 .

海浪如山级，

[ðə; ði] ['tɜːbjələnt] [weɪvz] [ɪn'veɪdɪd] .
The turbulent waves invaded .
这 湍流 波浪 入侵 .

浑波万套侵，

[ðə; ði] ['haʊlɪŋ] [ɒv; əv][ten] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊsts] [fɪld] [ðə; ði][skai] [wið] [sməʊk] .
The howling of ten thousand ghosts filled the sky with smoke .
这 嚎叫 的 十 千 鬼魂 已填 这 天空 和 抽烟 .

万鬼怒嚎天烟气，

[stəʊnz] [ænd; ənd][sænd] [flu:] ['evriweə(r)] , [ˈɪndʒərɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] .
Stones and sand flew everywhere , injuring people .
石头 和 沙 飞翔 到处 , 受伤 人们 .

走石飞沙乱伤人。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [pɑ:st] ,
After the gust of wind passed ,
后 这 阵风 的 风 通过了 ,

这阵风过去，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [strɔ:] ['sænd(ə)lz] .
All that could be heard was the sound of straw sandals .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 稻草 凉鞋 .

只听有草鞋之声，

[ðə; ði] [wɪnd] [bləʊz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['klʌstəz] [ɒv; əv] [greɪnz] ['gæðə(r)] .
The wind blows and the clusters of grains gather .
这 风 打击 和 这 集群 的 谷物 收集 .

随风斤团才围。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [saʊnd] ,
Not long after the sound ,
不是 长的 后 这 声音 ,

响不多时，

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði]['teɪb(ə)] ,
Before the table ,
前 这 桌子 ,

只见桌案以前，

[ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] , [ɪk'sentɾɪk] [mʌŋk] [stʊd] [stɪl] .
A poor , eccentric monk stood still .
一个 贫穷的 , 偏心 僧 站立 仍然 .

站定一个穷颠和尚。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Miaoxing said :
张 - 说 :

张妙兴说：

" [wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] ['di:mən] [mʌŋk] !
" **What a bold demon monk !**
" 什么 一个 大胆的 恶魔 僧 !

"好胆大妖僧！

[aɪ] [wɪl] ['kæptʃə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [səʊl] .
I will capture your soul .
我 将要 捕获 你的 灵魂 .

我拘你魂来，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][hɪə(r)][tu:; tə] [si:] [em 'i:] ?
Why are you here to see me ?
为什么 是 你 这里 到 看 我 ?

你怎么人来见我？

[dʒi] [gɒŋ] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Gong laughed heartily and said :
季 锣 笑了 衷心地 和 说 :

"济公哈哈大笑说：

[jʊː; jʊ] [ˈwɪkɪd] [ˈkriːtʃə(r)] , [həʊ] [deə(r)][jʊː; jʊ] !
You wicked creature , how dare you !
你 邪恶 生物 , 如何 敢 你 !

"孽障你好胆大！

[doʊnt][jʊː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [gʊd] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [biː; bi] [riˈwɔːdid] ?
Don't you know that good and evil will eventually be rewarded ?
不 你 知道 那 好的 和 邪恶的 将要 最终 是 奖励 ?

你不知善恶到头终有报，

[ɪts] [dʒʌst][ə; ei][ˈmætə(r)][pʊ; əv] [əˈraɪvɪŋ] [ˈɜːli] [ɔː(r)] [leɪt] .
It's just a matter of arriving early or late .
它是 只是 一个 事情 的 抵达 早期的 或者 晚的 .

只争来早与来迟。

" [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [pʊ; əv][ə; ei][ˈmædʒɪk(ə)][ˈdʒuːəl] [bɪˈtwiːn] [mʌŋks] [ænd; ənd] [ˈtəʊɪsts] . . . "
" **To know the outcome of a magical duel between monks and Taoists . . .** "
" 到 知道 这 结果 的 一个 神奇 决斗 之间 僧侣 和 道教徒 . . . "
"要知僧道斗法胜负如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

①Yunyang :
①Yunyang :
①Yunyang :

①云阳：

[ɪn] [ˈeɪnfənt] [tʃaɪˈniːz] [ˈɒprəz] [ænd; ənd][ˈnɒv(ə)lɪz] , [ðɪs] [tɜːm] [wɒz; wəz][ˈɒf(ə)n] [juːst] [tuː; tə][rɪˈfɜː(r)][tuː; tə]
In ancient Chinese operas and novels , this term was often used to refer to
在 古老的 中国人 歌剧 和 小说 , 这 学期 曾是 经常 用过的 到 参考 到
[ðə; ði] [pleɪs] [pʊ; əv][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
the place of execution .
这 地方 的 执行 .

古代戏曲小说中常以此称行刑处所。 --

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [faɪv]
Chapter Thirty - Five
章 三十 - 五

第三十五回

[ˈbɜːnɪŋ] [ˈdiːmənz] , , [ˈraɪtʃəsənəs] , [ænd; ənd] [ˈreskjuːɪŋ] [tʃɛn] [liɑːŋ] : [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈdʒɪːlɪn] [ˈhaɪweɪ] ,
Burning Demons , Righteousness , and Rescuing Chen Liang : Visiting Jilin Highway ,
燃烧 恶魔 , , 义 , 和 救援 陈 梁 : 访问 吉林 公路 ,
[ˈsiːɪŋ] [ɪnˈdʒʌstɪs]
Seeing Injustice
看到 不公正

烧妖道义收陈亮 访济公路见不平

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [pəˈfɔːmɪŋ] [ə; ei][ˈrɪtʃuəl][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [wen] . . .
Zhang Miaoxing was performing a ritual in the main hall when . . .
张 - 曾是 表演 一个 仪式 在 这 主要的 大厅 什么时候 . . .

话说张妙兴正在大殿作法，

[tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][dʒɪ] [gɔːŋz] [səʊl] ,
To capture Ji Gong's soul ,
到 捕获 季 锣的 灵魂 ,

想要拘济公魂魄，

[hu:] [wɒd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [wɒd] [kʌm] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] ?
Who would have thought that Ji Gong would come in person ?
WHO 会 有 想法 那 季 锣 会 来 在 人 ?
焉想到济公亲身前来。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st]
Upon seeing this , the old Taoist priest
之上 看到 这 , 这 老的 道教 牧师
老道一见，

[hi:; hi] [flu:] [ˈɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
He flew into a rage and said :
他 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :
勃然大怒说：

" [gʊd] [mʌŋk] , "
" Good monk , "
" 好的 僧 , "
"好额僧，

[aɪ] [ɪmˈbreɪs] [jɔ:(r); jə(r)][səʊl] ,
I embrace your soul ,
我 拥抱 你的 灵魂 ,
我抱你魂魄，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
Why are you here ?
为什么 是 你 这里 ?
你怎么人来了？

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
"书中交代，

[ˈevə(r)] [sɪns] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [left] [ðə; ði] [lɪɑ:ŋ] [ˈfæməli][ɪn] - [taʊn] . . .
Ever since the old Taoist priest left the Liang family in Yunlan Town . . .
曾经 自从 这 老的 道教 牧师 左边 这 梁 家庭 在 - 镇 . . .
老道自从云兰镇梁家出来，

[ˈma:stə(r)] [lɪɑ:ŋ] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
Master Liang caught up with the old Taoist priest .
掌握 梁 捕捉 向上 和 这 老的 道教 牧师 .
梁员外投追上老道，

[ˈma:stə(r)] [lɪɑ:ŋ] [əˈsju:md] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [hæd; həd][daɪd] .
Master Liang assumed that Ji Gong had died .
掌握 梁 假定 那 季 锣 有 死亡 :
梁员外只当是济公死了。

[əˈpɒn] [rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Upon returning to the study ,
之上 返回 到 这 学习 ,
及至回到书房，

[ðeɪ] [sɔ:] [dʒi] [gɒŋ] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [ðæt] [ru:m] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
They saw Ji Gong sitting in that room drinking .
他们 锯 季 锣 坐着 在 那 房间 喝 .
见济公在那房里坐着喝酒。

[ˈma:stə(r)] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Master Liang was overjoyed .
掌握 梁 曾是 欣喜若狂 .
梁员外心中甚为喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] , "
Holy Monk , "
圣 僧 , "

"圣僧，

[jʊr; jər] [nɒt] [ded] , [əʊld][mæn] ?
You're not dead , old man ?
你是 不是 死的 , 老的 男人 ?

你老人家没死呀？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] [hiː; hi] [wʊd] ['kæptʃə(r)][ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌŋks] [səʊl] .
The old Taoist priest said he would capture the holy monk's soul .
这 老的 道教 牧师 说 他 会 捕获 这 圣 僧侣的 灵魂 :

老道说把圣僧魂魄拘了去。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第29/190页

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[hiː hi] [tʊk] [maɪ] [səʊl] ,
He took my soul ,
他 采取 我的 灵魂 ,

"他把我的魂魄，

[jɔː(r); jə(r)] [sʌnz] ['spɪrɪt] ,
Your son's spirit ,
你的 儿子的 精神 ,

你儿子的魂魄，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [dɪ'teɪnd] .
They must have been detained .
他们 必须 有 到过 被拘留 .

一定是拘了去。

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [siː] [hɪm] [tə'naɪt] !
I'm going to see him tonight !
我是 去 到 看 他 今晚 !

我今天晚上去找他！

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The old master said :
这 老的 掌握 说 :

"老员外说：

[nəʊ] [niːd] .
No need .
不 需要 .

"不必，

[hiː hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] .
He was a monk .
他 曾是 一个 僧 .

他一个出家人，

[sʌtʃ] ['iːv(ə)l] [diːdz]
Such evil deeds
这样的 邪恶的 契约

这等作恶，

[hiː hi] [wɪl] [ˈʊəli; 'ɔːli][biː; bi] [ˈplʌnɪt] [baɪ] ['hev(ə)n] ['suːnə(r)][ɔː(r)][ˈleɪtə(r)] .
He will surely be punished by Heaven sooner or later .
他 将要 一定 是 受到惩罚 经过 天堂 很快 或者 之后 .

早晚必遭天报，

[ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [niːd] [nɒt] [stuːp] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['lev(ə)l] .
The holy monk need not stoop to his level .
这 圣 僧 需要 不是 哈腰 到 他的 等级 .

圣僧不必跟他一般见识。

[ɪn][maɪ][ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[let][hɪm][biː; bi] .
Let him be .
让 他 是 .

由他去罢。

[dʒi][gɒŋ][dɪd][nɒt][rɪ'plaɪ] .
Ji Gong did not reply .
季 锣 做过 不是 回复 .

"济公也不还言，

['drɪŋkɪŋ][hɪə(r)]
Drinking here
喝 这里

在这里喝酒，

[ʌn'tɪl][ˈnaɪtɪfɔ:l] .
Until nightfall .
直到 黄昏 .

直到天晚。

[dʒi][gɒŋ][sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

[aɪ][ni:d][tuː; tə][rɪ'li:v][maɪ'self][ˌaʊt'saɪd] .
I need to relieve myself outside .
我 需要 到 缓解 我 外部 .

"我到外面方便方便，

[keɪm][wen][aɪ][wɒz; wəz][jʌŋ] .
came when I was young .
来了 什么时候 我 曾是 年轻的 .

少时就来。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)][bɪ'li:vɪd][aɪ 'ti:][tuː; tə][biː; bi][tru:] .
The old master believed it to be true .
这 老的 掌握 相信 它 到 是 真的 .

"老员外信以为真。

[ðə; ði][mɒŋk][left][ðə; ði][liɑ:ŋ][ˈrezɪdəns] .
The monk left the Liang residence .
这 僧 左边 这 梁 住宅 .

和尚出离了梁宅，

[wɪv][bi:n][ˈhedɪŋ][streɪt][fɔ:(r); fə(r)][ˈwu:ˈʃi:æn][ˈmaʊntən] .
We've been heading straight for Wuxian Mountain .
我们已经 到过 标题 直的 为了 无羨 山 .

一直正奔五仙山来，

[ə'pɒn][ə'raɪvɪŋ][æt; ət][ʃja:ŋju:n][ˈtemp(ə)l] ,
Upon arriving at Xiangyun Temple ,
之上 抵达 在 向云 寺庙 ,

到了祥云观，

[ðeɪ][sɔ:][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][pri:st][pə'fɔ:mɪŋ][ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl] .
They saw the old Taoist priest performing a ritual .
他们 锯 这 老的 道教 牧师 表演 一个 仪式 .

见老道正在作法。

[tʃɛn] -
Chen Lianglai
陈 -

陈亮来，

[dʒi] [gɒŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] ['kliəlɪ] .
Ji Gong saw it all clearly .
季 锣 锯 它 全部 清楚地 .

济公也看的真真切切，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [rəʊt] [ðə; ði][ˈtæɪɪzmən][ænd; ənd] [ˈtʃɑːntɪd] [ðə; ði] [ˌɪnkænˈteɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)]
The old Taoist priest wrote the talisman and chanted the incantation for
这 老的 道教 牧师 写道 这 护符 和 吟诵 这 咒语 为了
[ðə; ði][ˈsekənd] [taɪm] .
the second time .
这 第二 时间 .

见老道第二次书符念咒，

[dʒi] [gɒŋ] [ðen] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][wɪnd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Ji Gong then followed the wind to the table .
季 锣 然后 随后 这 风 到 这 桌子 .

济公这才随着风来到桌案以前。

[ˈlɒdʒɪkli] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ʃəd; ʒəd][hæv; həv] [ˈriːəlaɪzd] [ðɪs] [hɪm'self] :
Logically , the old Taoist priest should have realized this himself :
逻辑上 , 这 老的 道教 牧师 应该 有 已实现 这 他自己 :

按说老道自己就应当醒悟：

[ðeɪ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][səʊl] [tu;; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][hɪə(r)] .
They summoned the soul to bring the person here .
他们 被召唤 这 灵魂 到 带来 这 人 这里 .

拘魂把人拘来，

[dʒi] [gɔ:ŋz] [ˈmɒrəl] [ˈkærəktə(r)] [wɒz; wəz] [kwɪt] [rɪˈmɑ:kəb(ə)] .
Ji Gong's moral character was quite remarkable .
季 锣的 道德 特点 曾是 相当 卓越 .

济公这点道德就不小。

[bʌt; bət][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [flu:] [ˈɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ] .
But the old Taoist priest flew into a rage .
但 这 老的 道教 牧师 飞翔 进入 一个 愤怒 .

可是老道倒冲冲大怒，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [sɔ:d]
Pointing with a sword
指向 和 一个 剑

用宝剑一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] ,
" **The mad monk** ,
" 这 疯狂的 僧 ,

"颠僧，

[aɪ] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:] [lɪɑ:ŋ] - .
I transformed into Liang Wancang .
我 转变 进入 梁 - .

我化梁万苍，

[wʌts] [aɪ 'ti:] [tuː; tə] [juː; jʊ] ?
What's it to you ?
是什么 它 到 你 ？

与你何干？

[juː; jʊ] ['ruːɪnd] [maɪ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [plænz] [fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] ['riːz(ə)n] .
You ruined my important plans for no reason .
你 毁坏 我的 重要的 计划 为了 不 原因 。

你无故坏我的大事，

[jʊr; jər] [səʊ] [breɪv] !
You're so brave !
你是 所以 勇敢的 ！

你好大胆量！

[tə'deɪ] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə'weə(r)] [ʊv; əv] [ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [weɪz] [ʊv; əv]
Today you must be aware of the times and understand the ways of things .
今天 你 必须 是 意识到的 的 这 时代 和 理解 这 方式 的 事物 。

你今天要知时达物，

[brɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [niːl] [daʊn] [brɪ'fɔː(r)] [maɪ] ['ɔːltə(r)] . . .
Before you kneel down before my altar . . .
前 你 下跪 向下 前 我的 坛 。

跪到我法台以前，

[,kaʊ'taʊ] ,
kowtow ,
磕头 ，

磕头，

[kɔːl] [em 'i:] [grænd'mɑːstə(r)] [θriː] [taɪmz] .
Call me Grandmaster three times .
称呼 我 棋圣 三 时代 。

叫我三声祖师爷，

[ðə; ði] ['hɜːmɪt] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuː] [ʊv; əv] [tʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
The hermit possesses a virtue of cherishing life .
这 隐士 拥有 一个 美德 的 珍惜 生活 。

山人有一分好生之德，

[aɪ] [wɪl] [bɜːn] [juː; jʊ] , [bʌt; bət] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [daɪ] .
I will burn you , but you will not die .
我 将要 烧伤 你 ， 但 你 将要 不是 死 。

烧尔不死。

[ʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ，

如要不然，

[aɪ] [juːst] [maɪ] [sɔːd] [tuː; tə] [end] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] !
I used my sword to end your life !
我 用过的 我的 剑 到 结尾 你的 生活 ！

当时我用宝剑结果你的性命！

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 。

"济公说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ！ "
" **What a wicked Taoist priest** ！ "

" 什么 一个 邪恶 道教 牧师 ！ "

"好妖道，

[jɔː; jər] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] [hɪə(r)] .
You're causing trouble here .

你是 导致 麻烦 这里 .

你在这里兴妖作怪，

[ʌŋdʒʌstɪ'faɪəbli; ʌn'dʒʌstɪ'faɪəbli] ['wəsən] [lɪɑːŋ] - [kən'dɪʃn] .
Unjustifiably worsened Liang Wancang's condition .

无正当理由地 恶化 梁 - 状况 .

无故恶化梁万苍，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [ruːd] [tuː; tə][em 'iː] ?
How dare you be so rude to me ?

如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 到 我 ?

你还敢见了我这样无礼，

[ðə; ðɪ][mɔː(r)][aɪ] [tɔːkt] , [ðə; ðɪ] ['æŋɡɹɪe] [aɪ][ɡɒt] .
The more I talked , the angrier I got .

这 更多的 我 谈话 , 这 更愤怒 我 得到 .

我和尚越说越有气。

['sʌd(ə)nli] , [dʒɪ] [ɡɒŋ] [slæpt] [ðə; ðɪ][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ə'krɒs] [ðə; ðɪ] [feɪs] .
Suddenly , Ji Gong slapped the old Taoist priest across the face .

突然 , 季 锣 被掌掴 这 老的 道教 牧师 穿过 这 脸 .

"冷不防济公打了老道一个嘴巴。

[ðə; ðɪ][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [feɪs] [wɒz; wəz] ['bɜːnɪŋ] [wɪð] ['æŋɡə(r)] .
The old Taoist priest's face was burning with anger .

这 老的 道教 牧师的 脸 曾是 燃烧 和 愤怒 .

打的老道脸上冒火，

[ðə; ðɪ][eə(r)] ['rʌʃɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .

这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [eɪmd] [,aɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ðɪ][tɒp][ɒv; əv][ðə; ðɪ][dʒɪ] [ɡɒŋ] ['taʊə(r)] ,
He swung his sword and aimed it at the top of the Ji Gong Tower ,

他 摇摆 他的 剑 和 旨在 它 在 这 顶部 的 这 季 锣 塔 ,

['redi] [tuː; tə] [tʃɒp] [,aɪ 'tiː] [ɒf] .
ready to chop it off .

准备好 到 劈 它 离开 .

抡剑照定济公楼头就剁。

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔːl] .
The two were standing in front of the main hall .

这 二 是 常设 在 正面 的 这 主要的 大厅 .

二人就在大殿以前，

[iːtʃ] [dʌz] [wɒt] [ðeɪ] [kæən; kən] .
Each does what they can .

每个 做 什么 他们 能 .

各施所能。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɪʃt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [kɪl] [ðə; ði] [mʌŋk] [wið] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [sɔːd]
The old Taoist priest wished he could kill the monk with a single sword .
这 老的 道教 牧师 希望 他 可以 杀 这 僧 和 一个 单身的 剑
[straʊk] .
stroke .
中风 .

老道恨不能一剑把和尚杀了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfɒləʊd] [hɪm] [əˈraʊnd] [ˈeɪmləsli] .
The monk followed him around aimlessly .
这 僧 随后 他 大约 漫无目的地 .

和尚跟他来回乱绕，

[teɪk] [ə; eɪ][baɪt] ,
Take a bite ,
拿 一个 咬 ,

格一把，

[twɪst] [aɪ ˈtiː] .
Twist it .
捻 它 .

拧一把，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wəz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hiː; hi] [weɪld] [ænd; ənd] [ˈtreɪmld] .
The old Taoist priest was so angry that he wailed and trembled .
这 老的 道教 牧师 曾是 所以 生气的 那 他 哀嚎 和 颤抖 .

气得老道哇呀呀直哆。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [dɒdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
The old Taoist priest dodged to the side .
这 老的 道教 牧师 躲避 到 这 边 .

老道身子往旁处一闪，

[hiː; hi] [ˈpʊld] [aʊt][ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)] [ˈtreʒə(r)] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [paʊt] .
He pulled out a magical treasure from his pouch .
他 拉 出去 一个 神奇 宝藏 从 他的 小袋 .

由兜囊掏出一宗法宝，

[hiː; hi] [ˈmʌtə] [ˌɪŋkænˈteɪʃən] [tuː; tə] [hɪmˈself] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊnd] :
According to the sound :
根据 到 这 声音 :

就声：

" [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] " .
" **Imperial Edict** " .
" 帝国 法令 " .

"敕令。

" [braɪt] [waɪt] ~ [ə; eɪ] [kəˈlek](ə)n] [ɒv; əv][ˈaɪtəmz] ,
" **Bright white ~ a collection of items** ,
" 明亮的 白色的 ~ 一个 收藏 的 项目 ,

"白亮亮～宗物件，

[hiː; hi] [rʌʃt] [təˈwɔːdz] [dʒi] [ɡɒŋ] [ænd; ənd] [əˈtækt] [hɪm] .
He rushed towards Ji Gong and attacked him .
他 匆忙 向 季 锣 和 遭到攻击 他 .

扑奔济公打去。

[lɒːd] [luːˈhɑːn] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Lord Luohan opened his eyes and saw . . .
主 罗汉 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

罗汉爷睁眼一看，

[wɪð] [ə; eɪ] [hwuː] [saʊnd] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [səˈspendɪd] [ɪn][mɪd] - [eə(r)] .
With a whooshing sound , it was suspended in mid - air .
和 一个 呼啸 声音 , 它 曾是 暂停 在 中 - 空气 .

见半悬空刷啦啦一响，

[ə; eɪ] [waɪt] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,
A white object ,
一个 白色的 目的 ,

白茫茫一宗物件，

[aɪ ˈtiː] [rʌʃt] [təˈwɔːdz] [ðə; ðɪ][tɒp][ɒv; əv][ðə; ðɪ][dɔː(r)] .
It rushed towards the top of the door .
它 匆忙 向 这 顶部 的 这 门 .

扑奔顶门而来。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Gong took a look ,
季 锣 采取 一个 看 ,

济公一看，

[ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ðɪs] [ˈpreʃəs] [ˈtrezə(r)] ,
Recognizing this precious treasure ,
识别 这 宝贵的 宝藏 ,

认识这宗法宝，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ˈruːjɪː] [stəʊn] .
It is called Hunyuan Ruyi Stone .
它 是 称为 浑源 如意 石头 .

名叫混元如意石。

[ðɪs] [stəʊn] [kæn; kən][biː; bi][bɪɡ][ɔː(r)] [smɔːl] .
This stone can be big or small .
这 石头 能 是 大的 或者 小的 .

这石头能大能小，

[aɪ ˈtiː][kʊd; kəd][biː; bi] [ˈsevrəl] [ˈmiːtə(r)z] [tɔːl] .
It could be several meters tall .
它 可以 是 一些 米 高的 .

要大真能有数丈大，

[aɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æz; əz] [smɔːl] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] [eg] .
It should be as small as a chicken egg .
它 应该 是 作为 小的 作为 一个 鸡 蛋 .

要小如鸡子一般，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈkærid] [ɪn][ə; eɪ] [paʊtʃ] .
It can be carried in a pouch .
它 能 是 携带 在 一个 小袋 .

可以带在兜囊。

[ðɪs] [stəʊn] [ɪz] [ment] [tuː; tə][hɪt] [ˈsʌmwʌn] .
This stone is meant to hit someone .
这 石头 是 意思是 到 打 某人 .

这石头要打人，

[hiːl] [ˈdefɪnətli] [smæʃ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [bliːd] [prəˈfjuːsli] .
He'll definitely smash his head and bleed profusely .
地狱 确实 粉碎 他的 头 和 流血 大量地 .

准打个头碎血出。

[zen][ˈmɑːstə(r)][dʒi] [gɒŋ] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Zen Master Ji Gong pointed with his hand ,
禅 掌握 季 锣 尖 和 他的 手 ,
济公禅师用手一指,

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði][sɪks] - [ˈsɪləb(ə)l] [ˈmæntɹə] [ˈdeɪli] :
Recite the six - syllable mantra daily :
背诵 这 六 - 音节 咒语 日常的 :
日念六字真言:

" [əʊm; ɒm][ˈmaːni][ˈpaːdmeɪ] [hʌm] [ˈiːdɪkt][hiː; hi] " .
" **Om Mani Padme Hum Edict He** " .
" 唵 马尼 帕德梅 哼 法令 他 " :
"奄嘛呢叭咪哞奄敕令赫。

" [ðə; ði] [stəʊn] [spʌn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [əˈraʊnd] .
" **The stone spun around and around** .
" 这 石头 旋转 大约 和 大约 :
"这石头滴溜溜一转,

[ðeɪ] [rɪˈviːld] [ðeə(r)] [truː] [fɔːmz] .
They revealed their true forms .
他们 揭晓 他们的 真的 表格 :
现了原形,

[aɪ ˈtiː] [ˈlændɪd] [ˌɪnˈsaɪd][dʒi] [gɔːŋz] [sliːv] .
It landed inside Ji Gong's sleeve .
它 登陆 里面 季 锣的 袖子 :
落在济公袖口之内。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sɔː] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [hæd; həd][ˈbrəʊkən][hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk] .
The old Taoist priest saw that Ji Gong had broken his magic .
这 老的 道教 牧师 锯 那 季 锣 有 破碎的 他的 魔法 :
老道见济公把他的法术破了,

[ɪnˈreɪdʒd] , [ðə; ði] [θriː] [kɔːps] [gɒdz] [liːpt] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] .
Enraged , the three corpse gods leaped into a rage .
愤怒 , 这 三 尸体 神 跳跃 进入 一个 愤怒 :
气得三尸神暴跳,

[sməʊk] [wɒz; wəz] [prəˈdjuːst] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈɔrəfɪsɪz] .
Smoke was produced from the seven orifices .
抽烟 曾是 生产 从 这 七 孔口 :
七窍内生烟,

[hiː; hi] [riːtʃt] [ɪn][ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt] [əˈhʌðə(r)] [ˈaɪtəm] .
He reached in and pulled out another item .
他 达到 在 和 拉 出去 其他 物品 :
伸手又掏出一宗物件。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [stʊd] [djuː] [nɔːθ] .
The old Taoist priest stood due north .
这 老的 道教 牧师 站立 到期的 北 :
老道站在正北,

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɜːd]
With a flick of the sword
和 一个 轻弹 的 这 剑
用宝剑一晃,

[ˈtʃɑːntɪŋ] [,ɪnkænˈteɪʃən] ,
chanting incantations ,
吟唱 咒语 ,
口中念咒,

[ɪnˈtɜːn(ə)l] [tekˈniːks]
Internal techniques
内部的 技术

手内招诀，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [waɪnd] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈrəʊz] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
A strange wind suddenly arose on the spot .
一个 奇怪的 风 突然 出现 在 这 点 .

由就地起了一阵怪风，

[ðə; ði] [ˈfeɪvɪŋ] [ˈprəʊses] [wɒz; wəz] [ˈstɪŋɪŋ] .
The shaving process was stinging .
这 剃须 过程 曾是 刺痛 .

刮的毛骨辣然。

[wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [əˈɡen] ,
When Ji Gong opened his eyes again ,
什么时候 季 锣 打开 他的 眼睛 再次 ,

济公再睁眼一看，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [straɪpt] [ˈtaɪɡə(r)] .
It turned out to be a striped tiger .
它 转向 出去 到 是 一个 有条纹的 老虎 .

原来是一只斑斓猛虎，

[ˈfeɪkɪŋ] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [ˈwæɡɪŋ] [ɪts] [teɪl] ,
Shaking its head and wagging its tail ,
摇晃 它是 头 和 摇尾巴 它是 尾巴 ,

摇头摆尾，

[ðeɪ] [rʌʃt] [təˈwɔːdz] [dʒi] [ɡɒŋ] .
They rushed towards Ji Gong .
他们 匆忙 向 季 锣 .

扑奔济公而来。

[ðə; ði] [ˈɑːhət] [ləkt] [æt; ət] [aɪ ˈtiː] ,
The Arhat looked at it ,
这 罗汉 看起来 在 它 ,

罗汉一看，

[ðæts] [ˈriːəli] [ɪmˈpresɪv] !
That's really impressive !
那就是 真的 感人的 !

好生厉害，

[aɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [ɪz] :
It really is :
它 真的 是 :

真是：

[bɪɡ] [hed] , [raʊnd] [ɪəz] , [smɔːl] [teɪl]
Big head , round ears , small tail
大的 头 , 圆形的 耳朵 , 小的 尾巴

头大耳圆尾小，

[hɜː(r); hæ(r)] [ɪnˈtaɪə(r)] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [edˈɔːnd] [wɪð] [ɪkˈskwɪzɪt] [ˈbjuːti] , [bɪˈjɒnd] [dɪˈskrɪpʃn] ;
Her entire body was adorned with exquisite beauty , beyond description ;
她 全部的 身体 曾是 装饰 和 精美的 美丽 , 超过 描述 ;

浑身锦绣难描；

[ðə; ði] [ˈʃepəd] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [saɪt] .
The shepherd boy was terrified at the sight .
这 牧羊人 男生 曾是 恐惧 在 这 视线 .

牧童一见胆落，

[dʒɛnfu:] [wɒz; wəz] ['terrɪfaɪd] [ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] .
Genfu was terrified upon hearing the sound .
根福 曾是 恐惧 之上 听力 这 声音 .
根夫闻声魂消；

[ˈɒf(ə)n] [dɪ'spleɪɪŋ] [ɪts] [maɪt] [ɪn][ðə; ði] [di:p] ['maʊntənz] ,
Often displaying its might in the deep mountains ,
经常 显示 它是 可能 在 这 深的 山脉 ,
常在深山抖雄彪，

['sʌməneɪŋ] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [ə'mɪdst][ə; eɪ] ['mʌltɪtju:d] [ɒv; əv] [bi:sts] .
Summoning and fighting amidst a multitude of beasts .
召唤 和 斗争 在.....之中 一个 民众 的 野兽 .
万兽丛中招讨。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [dʒi] [ɡɒŋ] ,
Upon seeing Ji Gong ,
之上 看到 季 锣 ,
济公一见，

[hi:; hi] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :
哈哈大笑说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" What a wretched child ! " "
" 什么 一个 可怜 孩子 ! " "
"好孽障，

[ju:; jʊ][ju:z] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv]['mædʒɪk] .
You use this kind of magic .
你 使用 这 种类 的 魔法 .
你用这等法术，

[ðeɪ] [ˈɔ:l səʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [jəʊ] [ɒf] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em 'i:] .
They also want to show off in front of me .
他们 还 想 到 展示 离开 在 正面 的 我 .
也要在我跟前卖弄，

[ɪts] ['ri:əli] [dʒʌst] ['selɪŋ] ['wɔ:tə(r)][baɪ][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
It's really just selling water by the river .
它是 真的 只是 销售 水 经过 这 河 .
真乃是江边卖水。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , " "
" 尽管 请讲 , "
"说着话，

[wɪð] [ə; eɪ]['fɪŋɡə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,
用手一指，

[ðə; ði]['taɪɡə(r)] [tɜ:nd] ['ɪntu:][ə; eɪ]['peɪpə(r)]['taɪɡə(r)] .
The tiger turned into a paper tiger .
这 老虎 转向 进入 一个 纸 老虎 .
那老虎变作一个纸老虎，

[ðeɪ] [rɪ'vi:ld] [ðeə(r)] [tru:] [k'ʌləz] .
They revealed their true colors .
他们 揭晓 他们的 真的 颜色 .
现了原形。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sɔː] [ðæt] [tuː] [ˈmædʒɪk(ə)] [ˈtreɪzəz] [hæd; həd] [biːn] [dɪˈstrɔɪd] [ɪn]
The old Taoist priest saw that two magical treasures had been destroyed in
这 老的 道教 牧师 锯 那 二 神奇 宝藏 有 到过 损毁 在
[səkˈseɪ(ə)n] .
succession .
演替 :

老道见连破了两宗法宝，

[ˈæŋɡə(r)] [sɜːrdʒd] [ˈʌpwədʒ] .
Anger surged upwards .
愤怒 激增 向上 :

不由气往上撞，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] [ˈtruːli] [ɔːˈdeɪʃəs] !
The monk is truly audacious !
这 僧 是 真的 大胆的 !

和尚真乃大胆！

[aɪ] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)] [aɪ] , [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn] , [eɪ ˈem] .
I'll show you how powerful I , the Mountain Man , am .
患病的 展示 你 如何 强大的 我 , 这 山 男人 , 是 :

叫你知道我山人的厉害。

[hiː; hi] [riːtʃt] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt][ə; eɪ][ˈmædʒɪk][rəʊp] .
He reached into his pocket and pulled out a magic rope .
他 达到 进入 他的 口袋 和 拉 出去 一个 魔法 绳索 :

"伸手由兜囊掏出一根捆仙绳，

[həʊld][aɪ ˈtiː][ɪn][jɔː(r); jə(r)][hænd] .
Hold it in your hand .
抓住 它 在 你的 手 :

在手中一托。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [nəʊ][wʌn][hæz; həz][ðə; ði] [hɑːt] [tuː; tə] [hɑːm] [ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)] . "
" **No one has the heart to harm a tiger** . "
" 不 一 有 这 心 到 伤害 一个 老虎 " :

"人无害虎心，

[ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)] [meɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [hɑːm] [ˈpiːp(ə)] .
The tiger may have the intention to harm people .
这 老虎 可能 有 这 意图 到 伤害 人们 :

虎有伤人意。

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [hɑːm] [juː; jʊ] .
I never intended to harm you .
我 绝不 故意的 到 伤害 你 :

我本不打算害你，

[ðɪs] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [fɔ:lt] .
This is your own fault .
这 是 你的 自己的 过错 .

这是你自找，

[rɪ'pi:tɪdli] [sɔ:t] [deθ]
Repeatedly sought death
反复 寻求 死亡

屡次讨死，

[du:; də][nɒt] [bleɪm] [ðə; ði] ['hɜ:mɪt] .
Do not blame the hermit .
做 不是 责备 这 隐士 .

休怨山人。

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][gəʊ][ɒn][ə; eɪ] ['kɪlɪŋ] [spri:] [tə'deɪ] !
I'm going to go on a killing spree today !
我是 去 到 去 在 一个 杀 狂欢 今天 !

我今天要开开杀戒！

" [hɪz; ɪz] [ɪ'mɔ:t(ə)l] - ['baɪndɪŋ] [rəʊp] , "
" His Immortal - Binding Rope , "
" 他的 不朽 - 结合 绳索 , "

"他这根捆仙绳，

[ðə; ði][məʊst] ['paʊəf(ə)l] ,
The most powerful ,
这 最多 强大的 ,

最厉害无比，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['feəri] ,
Regardless of what kind of fairy ,
不管 的 什么 种类 的 仙女 ,

勿论什么妖精，

[wʌns] [taɪd] [ʌp] , [ðeə(r)] [tru:] [fɔ:mz] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'vi:ld] .
Once tied up , their true forms will be revealed .
一次 系 向上 , 他们的 真的 表格 将要 是 揭晓 .

捆上就得现原形。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一看，

[aɪ][kænt] [seɪ] [ɪts] [gʊd] !
I can't say it's good !
我 不能 说 它是 好的 !

连说不好！

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['tʃɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [spel] .
The old Taoist priest chanted a spell .
这 老的 道教 牧师 吟诵 一个 拼写 .

老道口中念咒，

[θrəʊ] [ðə; ði][rəʊp] [ʌp] .
Throw the rope up .
扔 这 绳索 向上 .

把绳扔起来，

[ˈgəʊldən] [laɪt] [swə:l] [ə'raʊnd] [ðəm; ðəm] .
Golden light swirled around them .
金的 光 旋转 大约 他们 .

只见金光练绕，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tə'wɔːdz] [dʒi] [ɡɒŋ] .
He rushed towards Ji Gong .
他 匆忙 向 季 锣 .

扑奔济公。

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] [rɪ'piːtɪdli] :
Ji Gong shouted repeatedly :
季 锣 喊叫 反复 :

济公连声喊嚷：

" [help] !
" Help !
" 帮助 !

"救人哪！

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

可了不得了！

[taɪ] [ʌp][ðə; ði] [mʌŋk] !
Tie up the monk !
领带 向上 这 僧 !

要捆和尚！

" [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æŋ; ən] [aɪ] , [ðə; ði] [rəʊp] [hæd; həd] [baʊnd] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪn] [θri:] ['pleɪsɪz] . "
" In the blink of an eye , the rope had bound the monk in three places . "
" 在 这 眨 的 一个 眼睛 , 这 绳索 有 边界 这 僧 在 三 地方 . "

"转眼就见这根绳把和尚捆了三道，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈtʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [ˈəʊvə(r)] .
The monk tumbled and fell over .
这 僧 翻滚 和 跌倒 超过 .

和尚翻身栽倒。

[ʒɑːŋ] - [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Miaoxing laughed heartily and said :
张 - 笑了 衷心地 和 说 :

张妙兴哈哈大笑说：

" [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] ,
" The mad monk ,
" 这 疯狂的 僧 ,

"颠僧，

[aɪ][dʒʌst] [ə'sjuːmd] [juː; jʊ][hæd; həd][sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv][suːpə'nætʃrəl; ,sjuːpə'nætʃrəl][ˈpaʊə(r)] .
I just assumed you had some kind of supernatural power .
我 只是 假定 你 有 一些 种类 的 超自然 力量 .

我只当你有多大神通。

[səʊ] [jʊr; jər] [dʒʌst] [ðæt] [ˈɪɡnərənt] ?
So you're just that ignorant ?
所以 你是 只是 那 无知 ?

敢情原来你就是这样无知之辈，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I will take your life .
我 将要 拿 你的 生活 .

待我结果你的性命。

" [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] [ðɪs] . . . "
" The old Taoist priest said this . . . "
" 这 老的 道教 牧师 说 这 . . . "

"老道说这话，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] , [eɪmd] [aɪ 'ti:][æt; ət][ðə; ði] [mʌŋks] [nek] , [ænd; ənd] [tʃɒpt] [hɪm] [ɒf] .
He raised his sword , aimed it at the monk's neck , and chopped him off .
他 提高 他的 剑 , 旨在 它 在 这 僧侣的 脖子 , 和 切碎 他 离开 .
 举剑照定和尚脖颈就剁。

[ðə; ði] [sɔ:d] [left][ə; eɪ] [waɪt] [mɑ:k] .
The sword left a white mark .
这 剑 左边 一个 白色的 标记 .
 宝剑砍上一道白印，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈsteəriŋ] [æt; ət][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈəʊpən] ,
Seeing the monk staring at the old Taoist priest with his eyes open ,
看到 这 僧 凝视 在 这 老的 道教 牧师 和 他的 眼睛 打开 ,
 见和尚睁着眼瞧看老道，

[wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:d] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,
 也不言语，

[aɪ 'ti:][ˈdɪd(ə)nt] [kʌt] [ˈeniθɪŋ] .
It didn't cut anything .
它 没有 切 任何事物 .
 并没砍动。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [θɔ:t] :
The old Taoist thought :
这 老的 道教 想法 :
 老道想：

[ðæts] [streɪndʒ] !
That's strange !
那就是 奇怪的 !
 "怪呀！

[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] [nɒt][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [kʌt] [daʊn] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
How could my precious sword not be able to cut down a monk ?
如何 可以 我的 宝贵的 剑 不是 是 有能力的 到 切 向下 一个 僧 ?
 我这宝剑怎么会砍不动和尚？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [əˈplaɪd] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [əˈɡen] .
The old Taoist priest applied his sword again .
这 老的 道教 牧师 应用 他的 剑 再次 .
 "老道一连又是敷剑，

[aɪ 'ti:][ˈhæznt] [bi:n] [kʌt] [jet] .
It hasn't been cut yet .
它 还没有 到过 切 然而 .
 仍未砍动。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈri:əlaɪzd] [ðə; ði] [tru:θ] .
The old Taoist priest suddenly realized the truth .
这 老的 道教 牧师 突然 已实现 这 真相 .
 老道豁然醒悟，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [ˌem 'i:] :
A thought struck me :
一个 想法 击 我 :
 心中一动：

" [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi] [feɪk] ? "
" Could this be fake ? "
" 可以 这 是 伪造的 ? "
 "莫非这是假的？

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

"想到这里，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再一瞧，

[ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] - [ˈbaɪndɪŋ] [rəʊp] [wɒz; wəz] [ˈbaɪndɪŋ] [ə; eɪ] [stəʊn] [ˈɪnsens] [ˈbɜːnə(r)] .
The Immortal - Binding Rope was binding a stone incense burner .
这 不朽 - 结合 绳索 曾是 结合 一个 石头 香 刻录机 .

捆仙绳捆的是一个石香炉。

[faɪnd] [əˈnʌðə(r)] [mʌŋk] .
Find another monk .
寻找 其他 僧 .

再找和尚，

[nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
No trace of them .
不 痕迹 的 他们 .

踪迹不见。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪz] [ˈsɜːtʃɪŋ] [ˈevriweə(r)] .
The old Taoist priest is searching everywhere .
这 老的 道教 牧师 是 搜索 到处 .

老道正在各处寻找，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈbekən] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
The monk beckoned to the old Taoist priest from behind .
这 僧 招手 到 这 老的 道教 牧师 从 在后面 .

和尚由后面招了老道一把。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tɜːnd] [əˈraʊnd] ,
The old Taoist priest turned around ,
这 老的 道教 牧师 转向 大约 ,

老道一回头，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hiː; hi] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] .
He was so angry that he kept shouting .
他 曾是 所以 生气的 那 他 保留 喊叫 .

气得直嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][ˈkreɪzi] [mʌŋk] . "
" What a crazy monk . "
" 什么 一个 疯狂的 僧 . "

"好颠僧。

[aɪm][səʊ][ˈæŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

气死我也，

[aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][let] [juː; jʊ] [get] [əˈweɪ] [wɪð] [ðɪs] [təˈdeɪ] .
I swear I will never let you get away with this today .
我 发誓 我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 今天 .

我今天与你誓不两立。

[ˈri:tʃɪŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈbɜ:nə(r)] , [hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [lɪt] [stɪk] [ɒv; əv] [ˈɪnsens] .
Reaching into the incense burner , he took out a lit stick of incense .
到达 进入 这 香 刻录机 , 他 采取 出去 一个 点燃 戳 的 香 .
"伸手由香炉内把那点着的一柱香,

[pɪk] [aɪ ˈti:] [ʌp] ,
Pick it up ,
挑选 它 向上 ,
"拿起来,

[paɪl] [ɒv; əv] [ˈfaɪəwʊd] [wɒz; wəz] [stækt] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
pile of firewood was stacked next to the main hall .
桩 的 柴 曾是 堆叠 下一个 到 这 主要的 大厅 .
大殿旁边堆着一堆柴草,

[rɪˈsaɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [ˌɪnkænˈteɪʃn] .
Recite a fire incantation .
背诵 一个 火 咒语 .
口中念句火咒,

[laɪt] [ðə; ði] [ˈfaɪəwʊd] .
Light the firewood .
光 这 柴 .
把柴草引着,

[ə; eɪ] [bɔ:l] [ɒv; əv] [ˈfaɪə(r)] [rʌʃt] [təˈwɔ:dz] [dʒi] [gɒŋ] .
A ball of fire rushed towards Ji Gong .
一个 球 的 火 匆忙 向 季 锣 .
一团火扑奔济公而来。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪz] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [ju:z] [ˈpɔɪz(ə)n] [təˈdeɪ] .
The old Taoist priest is going to use poison today .
这 老的 道教 牧师 是 去 到 使用 毒 今天 .
老道今天下毒手,

[ðə; ði] [ˌmʌŋks] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [bɜ:nd] [tu:; tə] [deθ] [wɪð] [ˈri:əl] [ˈfaɪə(r)] .
The monks should be burned to death with real fire .
这 僧侣 应该 是 烧伤 到 死亡 和 真实的 火 .
要用真火把和尚烧死。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɜ:rdʒd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [spel] ,
The old Taoist priest urged him with a spell ,
这 老的 道教 牧师 敦促 他 和 一个 拼写 ,
老道用咒语一催,

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [rʌʃt] [təˈwɔ:dz] [dʒi] [gɒŋ] .
The fire rushed towards Ji Gong .
这 火 匆忙 向 季 锣 .
这团火扑向济公。

[dʒi] [gɒŋ] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Ji Gong pointed with his hand ,
季 锣 尖 和 他的 手 ,
济公用手一指,

[ˈɔ:rəl] [ˌresɪˈteɪʃn] :
Oral recitation :
口服 背诵 :

口念:
" [əʊm; ɒm][ˈma:ni][ˈpa:dmeɪ][ˈpa:dmeɪ][əʊm; ɒm][ˈi:dɪkt][hi:; hi] " .
" **Om Mani Padme Padme Om Edict He " .**
" 唵 马尼 帕德梅 帕德梅 唵 法令 他 " .
"奄嘛呢叭咪叭奄敕令赫。

" [ðə; ði] [bɔ:l] [ɒv; əv] [ˈfaɪə(r)] [swept] [bæk] [ænd; ənd] [rʌʃt] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] . "
" The ball of fire swept back and rushed towards the old Taoist priest . "
" 这 球 的 火 扫荡 后退 和 匆忙 向 这 老的 道教 牧师 : "

"这团火卷回去扑奔老道，

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈɔ:lsəʊ] [bɜ:nd] [hɪz; ɪz] [biəd] .
The old Taoist priest also burned his beard .
这 老的 道教 牧师 还 烧伤 他的 胡须 :
老道胡子也烧了，

[hɪz; ɪz] [heə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [bɜ:nd] .
His hair was also burned .
他的 头发 曾是 还 烧伤 :
头发也烧了，

[ðə; ði] [kləʊðz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɒn] .
The clothes are on .
这 衣服 是 在 :
衣裳也着了，

[ðeɪ] [ræn] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
They ran into the main hall .
他们 跑 进入 这 主要的 大厅 :
往大殿里就跑。

[hi:; hi] [dɪˈzɜ:vɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
He deserved to be punished .
他 应得的 到 是 受到惩罚 :
活该应当老道遭报，

[ðə; ði] [ˈtɔ:rtʃɪz] [kəˈnekt] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
The torches connect the main hall .
这 火炬 连接 这 主要的 大厅 :
这火把大殿勾连上，

[ɪn] [hɪz; ɪz] [ju:θ] , [hi:; hi] [ju:st] [ˈmɔ:t(ə)] [ˈfaɪə(r)] [tu:; tə] [ɪgˈnaɪt] [ˈhev(ə)nli] [ˈfaɪə(r)] .
In his youth , he used mortal fire to ignite heavenly fire .
在 他的 青年 , 他 用过的 凡人 火 到 点燃 天上 火 :
少时凡火勾天火，

[fleɪmz] [sɔ:rd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] ,
Flames soared into the sky ,
火焰 飙升 进入 这 天空 ,
烈焰腾空，

[ˈfaɪə(r)] [ˈpɪdʒɪnz] [ænd; ənd] [ˈfaɪə(r)] [sneɪks] [dɑ:tɪd] [əˈbaʊt] [ˈwaɪldli] .
Fire pigeons and fire snakes darted about wildly .
火 鸽子 和 火 蛇 飞镖 关于 疯狂地 :
火鸽子火蛇乱窜，

[ðeɪ] [bɜ:nd] [ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪnˈsaɪd] .
They burned the old Taoist priest inside .
他们 烧伤 这 老的 道教 牧师 里面 :
就把老道烧在里面，

[ðə; ði] [bəʊnz] [tɜ:nd] [tu:; tə] [æʃ] .
The bones turned to ash .
这 骨头 转向 到 灰 :
尸骨化灰，

[ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [ˈi:v(ə)n] [sprɛd] [tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪd] [hɔ:lz] .
The fire even spread to the east and west side halls .
这 火 甚至 传播 到 这 东方 和 西方 边 大厅 :
连东西配殿火也连上。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪg'hɔ:d] [hɪm] .
The monk ignored him .
这 僧 忽略 他 .

和尚也不管他，

[fɜ:st] , [gəʊ][ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [strɔ:] ['efɪdʒi] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [meɪd] [tu:; tə]
First , go and pick up the straw effigy that the old Taoist priest made to
第一的 , 去 和 挑选 向上 这 稻草 人偶 那 这 老的 道教 牧师 制成 到
[hɑ:m] [liɑ:n] - .
harm Liang Tuyuan .
伤害 梁 - .

先过去把老道害梁土元做的草人拿起，

[pʊl] [aʊt][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈni:d(ə)lz] .
Pull out the seven needles .
拉 出去 这 七 针 .

把七个针拔出来，

[hi:; hi][pʊt] [liɑ:n] - [səʊl] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [sli:v] .
He put Liang Tuyuan's soul into his sleeve .
他 放 梁 - 灵魂 进入 他的 袖子 .

将梁土元的魂魄收在袖口里，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] [ˈweðə(r)] [ɛ,laiˈu:] - [laɪvz; lɪvz][ɔ:(r)][daɪz] ,
Regardless of whether Liu Miaotong lives or dies ,
不管 的 无论 刘 - 生活 或者 死亡 ,

也不管刘妙通死活，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɔ:kt] [aʊt] .
The monk walked out .
这 僧 步行 出去 .

和尚往外就走。

[tʃɛn] [liɑ:n] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Chen Liang was in the east wing at this time .
陈 梁 曾是 在 这 东方 翼 在 这 时间 .

陈亮此时在东配房里，

[sɔ:] ['evriθɪŋ] ['klɪəli] .
saw everything clearly .
锯 一切 清楚地 .

全都看的真切，

[ɪf] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [breɪks] [aʊt] , [ðə; ði][ə'dʒeɪs(ə)nt][rʊmz; ru:mz][mʌst; məst][bi:; bi] [kə'nektɪd] .
If a fire breaks out , the adjacent rooms must be connected .
如果 一个 火 休息 出去 , 这 邻近的 房间 必须 是 连接 .

见火连配房要连上，

[tʃɛn] [liɑ:n] [kɪkt] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈəʊpən] .
Chen Liang kicked the window open .
陈 梁 踢 这 窗户 打开 .

陈亮一脚把窗户践了，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm][æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi][ræn] [aʊt] .
They chased after him as soon as he ran out .
他们 追逐 后 他 作为 很快 作为 他 跑 出去 .

跑出来就追。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi] [gɒŋ] ['hʌrɪd] [ə'weɪ] .
The monk Ji Gong hurried away .
这 僧 季 锣 慌忙 离开 .

济公和尚紧走，

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [geɪv] [tʃeɪs] .
Chen Liang gave chase .
陈 梁 给予 追赶 .

陈亮紧追。

[mʌŋk] , [pliːz] [wɔːk] [ˈsləʊli] .
Monk , please walk slowly .
僧 , 请 走 缓慢地 .

和尚慢走，

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [pəˈsjuːd] [ˈsləʊli] .
Chen Liang pursued slowly .
陈 梁 追击 缓慢地 .

陈亮慢追，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə] - [taʊn] .
They followed the monk to Yunlan Town .
他们 随后 这 僧 到 - 镇 .

跟着和尚来到云兰镇，

[ðeɪ] [sɔː] [dʒi] [ɡɒŋ] [rʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ˈmɑːstə(r)] [lɪɑːŋ] .
They saw Ji Gong rush to the gate of Master Liang .
他们 锯 季 锣 匆忙 到 这 门 的 掌握 梁 .

见济公奔到梁员外的门首。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈfæməli] [ˈmembəz] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
There were family members at the door .
那里 是 家庭 成员 在 这 门 .

门口有家人，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [rɪˈtɜːn] ,
Upon seeing the monk return ,
之上 看到 这 僧 返回 ,

一见和尚回来，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你上哪里去？

[maɪ][ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ˈgetɪŋ] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
My master is getting impatient .
我的 掌握 是 获得 不耐烦 .

我家员外都等急了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɡʊd] .
" good .
" 好的 .

"好。

[hiː; hi] [stept] [ɪn'saɪd] .
He stepped inside .
他 步 里面 :

"迈步奔向里面，

[ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
I went to the study .
我 去 到 这 学习 :

来到书房。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , ['maːstə(r)] [lɪɑːŋ] [sed] :
Upon seeing this , Master Liang said :
之上 看到 这 , 掌握 梁 说 :

梁员外一见说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][gəʊ] , [əʊld][mæn] ?
Where did you go , old man ?
在哪里 做过 你 去 , 老的 男人 ?

你老人去哪里去了？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪv] [gɒn] [tuː; tə][faɪnd][jɔː(r); jə(r)] [sʌnz] [səʊl] .
I've gone to find your son's soul .
我已经 已消失 到 寻找 你的 儿子的 灵魂 :

"我给你儿找魂魄去了，

[jɔː(r); jə(r)] [sʌnz] [səʊl] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [faʊnd] .
Your son's soul has now been found .
你的 儿子的 灵魂 有 现在 到过 成立 :

现在已经把你儿的魂魄找回来。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[dʒi] [gɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [lɪɑːŋ] - [haʊs] .
Ji Gong arrived at Liang Shiyuan's house .
季 锣 到达的 在 梁 - 房子 :

济公来到梁士元的屋中，

[lɪɑːŋ] [-] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ʌn'kɒŋfəs] .
Liang Shiyuan was found unconscious .
梁 世园 曾是 成立 无意识 :

只见梁士元昏迷不醒。

[dʒi] [gɒŋ] [ɪ'miːdiətli] [pʊt][hɪz; ɪz] [səʊl] ['ɪntuː;][ðə; ði] ['bɒdi] .
Ji Gong immediately put his soul into the body .
季 锣 立即地 放 他的 灵魂 进入 这 身体 :

济公立刻先把他魂魄给入了壳，

[weɪt] [ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Wait a moment ,
等待 一个 片刻 ,

少待片刻，

[lɪɑːŋ] [-] [ɪz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [muːv] [əˈraʊnd] .
Liang Shiyuan is able to move around .
梁 世园 是 有能力的 到 移动 大约 .

梁士元能活动了。

[ðə; ði][əʊld][mæn][set] [ʌp][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ruːm] .
The old man set up a banquet in the outer room .
这 老的 男人 放 向上 一个 宴会 在 这 外 房间 .

老负外在外间摆上酒席，

[ðeɪ] [entəˈteɪnd] [dʒi] [ɡɒŋ] .
They entertained Ji Gong .
他们 娱乐 季 锣 .

款待济公。

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [daʊn] .
The two sat down .
这 二 卫星 向下 .

二人落座，

[aɪ][dræŋk] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
I drank three or four cups of wine .
我 喝 三 或者 四 杯子 的 葡萄酒 .

吃了有三四杯酒。

[dʒi] [ɡɒŋ] [ɑːskt] :
Ji Gong asked :
季 锣 问 :

济公问：

" [ˈmaːstə(r)] ,
" **Master** ,
" 掌握 ,

"员外，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈɡəʊɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [siːn] [ɔː(r)][nɒt] ?
Are you going to make a scene or not ?
是 你 去 到 制作 一个 场景 或者 不是 ?

你这里闹喊不闹？

[ˈmaːstə(r)] [lɪɑːŋ] [sed] :
Master Liang said :
掌握 梁 说 :

"梁员外说：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [θiːvz] [hɪə(r)] . "
" **There are no thieves here .** "
" 那里 是 不 窃贼 这里 . "

"我这里不闹贼。

[ðə; ði] [θiːf] [njuː] [aɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈfæməli] .
The thief knew I came from a good family .
这 贼 知道 我 来了 从 一个 好的 家庭 .

好贼知道我是一个良善之家，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [stiːl] [frɒm; frəm][em ˈiː][ˈaɪðə(r)] .
They wouldn't steal from me either .
他们 不会 偷 从 我 任何一个 .

也不肯偷我。

[ðæt] [ˈskaʊndrəl] [kænt] [ˈiːv(ə)n] [get] [ˈɪntuː][maɪ] [haʊs] .
That scoundrel can't even get into my house .
那 恶棍 不能 甚至 得到 进入 我的 房子 .

那下流氓他也进不了我这宅院。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[aɪ] [neɪm] [ə; eɪ] [fju:] [gʊd] [θi:vz] .
I'll name a few good thieves .
患病的 姓名 一个 很少 好的 窃贼 :

我题几个好贼，

[du:; də][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] ?
Do you recognize it ?
做 你 认出 它 ?

你可认的？

['mɑ:stə(r)] [liɑ:ŋ] [sed] :
Master Liang said :
掌握 梁 说 :

"梁员外说：

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [hu:] [aɪ 'ti:][ɪz] .
I don't know who it is .
我 不 知道 WHO 它 是 :

"我不认识是谁。

" [ɪn] ['si:kret] ,
" **In secret** ,
" 在 秘密 ,

"暗中，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [hæd; həd] [bi:n] ['i:vzdrɒpɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Chen Liang had been eavesdropping on the roof for a long time .
陈 梁 有 到过 偷听 在 这 屋顶 为了 一个 长的 时间 :

陈亮正在房上偷听多时，

[aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði]['tɒpɪk] ['menʃ(ə)n] ['sevrəl] [θi:vz] .
I heard the topic mention several thieves .
我 听到 这 话题 提到 一些 窃贼 :

听见要题说几个贼，

[ə; eɪ] [θɔ:t] ['sʌd(ə)nli] [strʌk] [em 'i:] .
A thought suddenly struck me .
一个 想法 突然 击 我 :

自己心中一动，

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɪtʃ] [kaɪnd][ɒv; əv]['hɪərəʊ][dʒi] [gɒŋ] [ɪz] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə] .
I wonder which kind of hero Ji Gong is referring to .
我 想知道 哪个 种类 的 英雄 季 锣 是 指 到 :

不知济公说是哪路的英雄。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

就听和尚说：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ɛləɪ'ju:]['ru:i] [hu:] [left] [nəʊ] [treɪs] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] .
There was a Liu Rui who left no trace in the snow .
那里 曾是 一个 刘 瑞 WHO 左边 不 痕迹 在 这 雪 :

"那有一个踏雪无痕柳瑞，

[dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] ?
did you know ?
做过 你 知道 ?

你可知道？

[ˈmaːstə(r)] [liɑːŋ] [sed] :
Master Liang said :
掌握 梁 说 :

"梁员外说：

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .

"不知。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ˈtredɪŋ] [ɒn] [snəʊ] [wɪˈðəʊt] [ˈliːvɪŋ] [ə; eɪ] [treɪs] " .
This person's nickname is " Treading on Snow Without Leaving a Trace " .
这 人的 昵称 是 " 踩踏 在 雪 没有 离开 一个 痕迹 " .

"这个人外号人称踏雪无痕，

[wiː; wi] [wɔːkt] [ɒn][ðə; ði] [snəʊ] .
We walked on the snow .
我们 步行 在 这 雪 .

是从雪地上走，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈfʊt,prɪnt] [æt; ət][ɔːl] .
There were no footprints at all .
那里 是 不 脚印 在 全部 .

全无脚印的。

[haʊ] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈwʌndəf(ə)l] .
How delicate and wonderful .
如何 精美的 和 精彩的 .

多轻妙。

[ˈmaːstə(r)] [liɑːŋ] [sed] :
Master Liang said :
掌握 梁 说 :

"梁员外说：

" [haʊ] [laɪt] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)l] ! "
" How light and graceful ! "
" 如何 光 和 优美 ! "

"好轻妙，

[nəʊ] [ˈfʊt,prɪnt] [ɑː(r); ə(r)] [left] [wen] [ˈpiːp(ə)l] [wɔːk] [ɒn][ðə; ði] [snəʊ] .
No footprints are left when people walk on the snow .
不 脚印 是 左边 什么时候 人们 走 在 这 雪 .

人从雪上走都无脚印。

- [dʒiːˈæŋ] [ɡɒŋ] [sed] : -
' Jiang Gong said : '
- 江 锣 说 : -

'将公说：

[hiː; hi] [wɔːkt] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] [wɪˈðəʊt] [ˈliːvɪŋ] [ˈeni] [ˈfʊt,prɪnt] .
He walked in the snow without leaving any footprints .
他 步行 在 这 雪 没有 离开 任何 脚印 .

"他走雪地无脚印，

[bʌt; bət][hiː; hi] [wɔːkt] [ə'ləŋ] ['swiːpɪŋ] [wið] [ə; eɪ] [bruːm] .
But he walked along sweeping with a broom .
但 他 步行 沿着 扫荡 和 一个 扫帚 .
可是拿着扫帚扫着走。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , ['maːstə(r)] [liɑːŋ] . . .
Upon hearing this , Master Liang . . .
之上 听力 这 , 掌握 梁 . . .
"梁员外一听，

[ðen] [aɪ] [lɑːft] .
Then I laughed .
然后 我 笑了 .
也就乐了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [sed] ;
The monk then said ;
这 僧 然后 说 ;
和尚又说；

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [nemd] [daʊ; taʊ] [fæŋ] [huː] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][vɒn][ə; eɪ] ['fləʊtɪŋ]
There was a woman named Tao Fang who crossed the river on a floating
那里 曾是 一个 女士 命名 道 方 WHO 交叉 这 河 在 一个 漂浮的
[ˈplætfɔːm] .
platform .
平台 .
"有一个登萍渡水陶芳，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][kæn; kən] [wɔːk] [vɒn][ˈwɔːtə(r)] .
This person can walk on water .
这 人 能 走 在 水 .
这个人能从水面上走，

[aɪ 'tiː][kænt] [fɔːl] .
It can't fall .
它 不能 落下 .
落不下去。

['maːstə(r)] [liɑːŋ] [sed] :
Master Liang said :
掌握 梁 说 :
"梁员外说：

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [fʊl] [vɒ; əv] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)] .
The world is full of talented people .
这 世界 是 满的 的 才华横溢 人们 .
"世界上尽有这些能人，

[ðæts] ['riːəli] [reə(r)] .
That's really rare .
那就是 真的 稀有的 .
可真少，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [siːn] [aɪ 'tiː] .
I have never seen it .
我 有 绝不 已见 它 .
我实未见过。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] ;
Ji Gong said ;
季 锣 说 ;
"济公说；

[ðæts] [nɒt] [sə'praɪzɪŋ] .
That's not surprising .
那就是 不是 奇怪 :

"那不算出奇，

[bʌt; bət] [wen] [aɪ 'ti:] ['fri:zɪz] [ɪn]['wɪntə(r)] .
But when it freezes in winter .
但 什么时候 它 冰冻 在 冬天 :

可是冬天冻冰之时。

[ðə; ðɪ] ['welθɪ] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

"员外说:

" [aɪ][kæn; kən] ['mænɪdʒ] [ɪn]['wɪntə(r)] [tu:] . "
" I can manage in winter too . "
" 我 能 管理 在 冬天 也 . "

"冬天我也行了。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[liɑ:ŋ] [-] [ɪz] [kjʊəd] .
Liang Shiyuan is cured .
梁 世园 是 治愈 :

"梁士元已然好了，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [ɪ'mi:diətli] [tə'mɒrəʊ] .
I will return to Lin'an immediately tomorrow .
我 将要 返回 到 林安 立即地 明天 :

我明日急速回临安。

['mɑ:stə(r)] [liɑ:ŋ] [sed] :
Master Liang said :
掌握 梁 说 :

"梁员外说:

[waɪ] [ɪz][ðə; ðɪ]['həʊli] [mʌŋk] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌri] ?
Why is the holy monk in such a hurry ?
为什么 是 这 圣 僧 在 这样的 一个 匆忙 ?

"圣僧何必忙，

[aɪ] [wɒnt] [maɪ]['mɑ:stə(r)][tu:; tə] [steɪ] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [deɪz] .
I want my master to stay a few more days .
我 想 我的 掌握 到 停留 一个 很少 更多的 天 :

我还要留师父多住几日，

[tu:; tə] [rɪ'pei] [jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['seɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] .
To repay your kindness in saving my life .
到 偿还 你的 仁慈 在 保存 我的 生活 :

报答你老人家救命之思。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

[kɔ:l] [ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)]['əʊvə(r)] .
Call a family member over .
称呼 一个 家庭 成员 超过 :

"叫一个家人来。

" [lɪɑːŋ] [ˈfuː] , [kʌm] [hɪə(r)] : "

" Liang Fu , come here . "

" 梁 傅 , 来 这里 . "

"梁福过来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈwɪspəd] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] ,

The monk whispered something in his ear ,

这 僧 低声说道 某物 在 他的 耳朵 ,

和尚附耳如此如此，

[lɪɑːŋ] [ˈfuː] [went] [aʊt] .

Liang Fu went out .

梁 傅 去 出去 .

梁福出去。

[tʃen] [lɪɑːŋ] [wɒtʃt] [ˈsiːkrətli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈruːftɒp] .

Chen Liang watched secretly from the rooftop .

陈 梁 观看 偷偷 从 这 屋顶 .

陈亮在房上暗中观看，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][dʒi] [ɡɒŋ] [tel] [ðəʊz] [dʒəʊks] ,

Listen to Ji Gong tell those jokes ,

听 到 季 锣 告诉 那些 笑话 ,

听济公说那些笑话，

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈmenʃ(ə)nd] ,

The two people mentioned ,

这 二 人们 提及 ,

所说这二人，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [tʃen] [liˈæŋz] [ˈfrendz] .

They are all Chen Liang's friends .

他们 是 全部 陈 梁氏 朋友们 .

都是陈亮的朋友，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [hiːz] [ə; eɪ] [mʌŋk] , "

" He's a monk , "

" 他是 一个 僧 , "

"他一个出家人，

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ˈaʊə(r)] [əˈfeəz] [ɪn][ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɒrɪst] ?

How do you know about our affairs in the Green Forest ?

如何 做 你 知道 关于 我们的 事务 在 这 绿色的 森林 ?

为何也知道我们绿林中之事？

" [rɪˈflekt] [ɒn] [jɔːˈself] ,

" Reflect on yourself ,

" 反映 在 你自己 ,

"正自思想，

[ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm][ɔːl] [fɔː(r)] [dəˈrekʃ(ə)nz] [ˈɡæðəd] [əˈraʊnd] .

People from all four directions gathered around .

人们 从 全部 四 方向 聚集 大约 .

只见四方人都围满。

[lɪɑːŋ] [ˈfuː][led][ðə; ði] [ˈhaʊski:pə(r)] ,

Liang Fu led the housekeeper ,

梁 傅 引领 这 管家 ,

梁福带着看家、

[ˈnɜːsɪŋ]
Nursing
护理

护院、

[naɪt] [ˈwɒtʃmən]
night watchman
夜晚 守望者

更夫、

[ˈθɜːti] [ɔː(r)] [ˈfɔːti] [ˈeɪb(ə)l] - [ˈbɒdɪd] [men] ,
Thirty or forty able - bodied men ,
三十 或者 四十 有能力的 - 有形的 男人 ,

壮丁三四十名，

[iːtʃ] [wiːld] [naɪvz] , [ɡʌnz] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈwepənz] .
Each wielded knives , guns , and other weapons .
每个 挥舞 刀具 , 枪支 , 和 其他 武器 .

各执刀枪器械，

[ðeɪ] [ki:p] [ˈseɪɪŋ] ,
They keep saying ,
他们 保持 说 ,

口口声声，

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [əˈrest] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɒn][ðə; ði] [ruːf] !
Order the arrest of the person on the roof !
命令 这 逮捕 的 这 人 在 这 屋顶 !

叫捉拿房上之人！

[ðɪs] [ˈstɑːtld] [tʃen] [liɑːŋ] .
This startled Chen Liang .
这 惊慌 陈 梁 .

把陈亮吓了一跳。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [liɑːŋ] [ˈfuː][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
It turns out that Ji Gong instructed Liang Fu to do this and that .
它 转弯 出去 那 季 锣 指示 梁 傅 到 做 这 和 那 .

原来是济公吩咐梁福如此如此，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [əˈrest] [ˈpiːp(ə)] .
He was sent to secretly arrest people .
他 曾是 发送 到 偷偷 逮捕 人们 .

就是派他叫人暗中捉人。

[tʃen] [liɑːŋ] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] ,
Chen Liang stood on the roof ,
陈 梁 站立 在 这 屋顶 ,

陈亮站在房上，

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He raised the knife in his hand and said :
他 提高 这 刀 在 他的 手 和 说 :

把手中刀一擎说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

"呸！

[juː; jʊ][ɔːl] [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] .
You all get out of the way .
你 全部 得到 出去 的 这 方式 .

你等闪开，

[ai][ˈdiɪd(ə)nt] [sti:l] [ˈeniθɪŋ] .
I didn't steal anything .
我 没有 偷 任何事物 .

我也不是偷盗，

[ɪts] [ˈsɪmpli] [ə; ei][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈbɒrəʊɪŋ] [ə; ei][rəʊd][tu:; tə][ˈtræv(ə)] .
It's simply a matter of borrowing a road to travel .
它是 简单地 一个 事情 的 借贷 一个 路 到 旅行 .

无非借路行走，

[ðəʊz] [hu:] [blɒk] [maɪ] [wei] [[æɪ; ʃəl][daɪ] .
Those who block my way shall die .
那些 WHO 堵塞 我的 方式 将 死 .

如挡我者死，

[ðəʊz] [hu:] [əˈvɔɪd] [em ˈi:] [wɪl] [lɪv; laɪv] .
Those who avoid me will live .
那些 WHO 避免 我 将要 居住 .

躲我者生。

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [ru:f] .
He turned over and jumped off the roof .
他 转向 超过 和 跳了起来 离开 这 屋顶 .

"翻身跳下房来，

[dʒi] [ɡɒŋ] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Ji Gong came out of the house .
季 锣 来了 出去 的 这 房子 .

济公从屋中出来，

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

" [ˈhɪərəʊz][ɑ:(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [əˈsend] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [ˈtreʒəz] [lænd] . "
" Heroes are able to ascend to the Three Treasures Land . "
" 英雄 是 有能力的 到 上升 到 这 三 宝藏 土地 . "

"英雄得登三宝地，

[ˈɑ:hət] [ˈwaɪdli] [ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈɡerts] [ɒv; əv][ma:ˌhəʝɑ:nə] [ˈbʊdɪzəm] .
Arhats widely open the gates of Mahayana Buddhism .
罗汉 广泛 打开 这 大门 的 大乘佛教 佛教 .

罗汉广开大乘门。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

"要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:ɪd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜ:ti] - [sɪks]
Chapter Thirty - Six
章 三十 - 六

第三十六回

[ˈhiəriŋ] [ˈgɒsɪp] [waɪl] [ˈstrɔːlɪŋ] [əˈraʊnd] [west] [leɪk] [ˈrestɒrnts] , [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈdɪɡnənt]
Hearing gossip while strolling around West Lake restaurants , he became indignant
听力 闲话 尽管 漫步 大约 西方 湖 餐厅 , 他 成为 愤怒
[ænd; ənd] [sniːkt] [ˈɪntuː][suːz] [ˈreɪzɪdəns] [æt; ət] [naɪt] .
and sneaked into Su's residence at night .
和 偷偷摸摸 进入 苏的 住宅 在 夜晚 .

逛西湖酒楼听闲话 气不平夤夜入苏宅

[wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [əˈpiəd] ,
When Ji Gong appeared ,
什么时候 季 锣 出现 ,

话说济公出来，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [tʃen] [liɑːŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rʌft] [aʊtˈsaɪd] ,
Seeing that Chen Liang had already rushed outside ,
看到 那 陈 梁 有 已经 匆忙 外部 ,

见陈亮早已蹿至外面，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [aʊtskɜːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The monk then chased after them to the outskirts of the village .
这 僧 然后 追逐 后 他们 到 这 郊区 的 这 村庄 .

和尚随后追至在村外，

[tʃen] [liɑːŋ] [wɒz; wəz] [siːn] [ˈrʌnɪŋ] [ˈveri] [fɑːst] .
Chen Liang was seen running very fast .
陈 梁 曾是 已见 跑步 非常 快速地 .

只见陈亮跑的甚快，

[ˈsɜːklɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Circling around the village ,
盘旋 大约 这 村庄 ,

围着村庄只绕，

[baɪ] [ˈdeɪbreɪk] ,
By daybreak ,
经过 拂晓 ,

至天明之际，

[dʒi] [ɡɒŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ʃjɑːŋjuːn] [ˈtemp(ə)l][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [biːn] [bɜːnd] [daʊn] [ænd; ənd]
Ji Gong saw that the Xiangyun Temple had already been burned down and
季 锣 锯 那 这 向云 寺庙 有 已经 到过 烧伤 向下 和
[kəˈlæpst] .
collapsed .
倒塌 .

济公见祥云观已然烧了一个冰消瓦解，

[nʌn] [æt; ət][ɔːl]
None at all
没有任何 在 全部

一概皆无，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [piːs] [ɒv; əv] [wʊd] [rɪˈmeɪnd] .
Not a single piece of wood remained .
不是 一个 单身的 片 的 木头 剩余 .

尺木未剩，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [taɪl] [rɪˈmeɪnz] .
Not a single tile remains .
不是 一个 单身的 瓦 遗迹 .

片瓦不存。

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Countless people are fighting the fire outside .
无数 人们 是 斗争 这 火 外部 .
外边有无数人救火，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈpi:p(ə)] [səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði][ˈeəriə][pən][ðə; ði] [west] [saɪd] .
There were about a dozen people surrounding the area on the west side .
那里 是 关于 一个 打 人们 周围 这 区域 在 这 西方 边 .
西边围着有十数人。

[wen] [dʒi] [gɒŋ] [gɒt][ˈkləʊzə(r)] , [hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] . . .
When Ji Gong got closer , he saw that . . .
什么时候 季 锣 得到 更近 , 他 锯 那 . . .
济公临近一看，

[ðeə(r)] [ˌɛl,aiˈju:] - [wɒz; wəz] [ˈbɜ:nɪŋ] [ʌp] , [hi:z; ɪz] [həʊl] [ˈbɒdi] [ˈkʌvəd] [ɪn] [soʊt] .
There Liu Miaotong was burning up , his whole body covered in soot .
那里 刘 - 曾是 燃烧 向上 , 他的 所有的 身体 涵盖 在 煤烟 .
只见刘妙通在那里烧的浑身是炮，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [spɒt] [ʌnˈskeɪðd] .
There was not a single spot unscathed .
那里 曾是 不是 一个 单身的 点 毫发无损 .
并无一处无伤，

[hi:; hi][wɒz; wəz][pən][ðə; ði] [vɜ:dʒ] [pɒv; əv] [deθ] .
He was on the verge of death .
他 曾是 在 这 边缘 的 死亡 .
堪堪要死。

[dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [mu:vɪd] [wɪð] [kəmˈpæʃ(ə)n] .
Ji Gong was moved with compassion .
季 锣 曾是 已搬 和 同情 .
济公动了恻隐之心，

[kʌm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [seɪ] ;
Come over and say ;
来 超过 和 说 ;
过来说；

" [ˈma:stə(r)][ˈda:əʊ] , "
" Master Dao , "
" 掌握 道 , "

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ju:; jʊ] ?
What's wrong with you ?
是什么 错误的 和 你 ?
你这是怎么了？

[ˌɛl,aiˈju:] - [ˈrekəgˈnaɪzd] [hɪm][æz; əz][dʒi] [gɒŋ] .
Liu Miaotong recognized him as Ji Gong .
刘 - 认可 他 作为 季 锣 .
"刘妙通一看是济公，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[aɪ] ['hævnt] [ə'fendɪd] [ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] .
I haven't offended you , old man .

我 还没有 被冒犯了 你 , 老的 男人 .

我没得罪你老人家，

[maɪ][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [bɪ'heɪvd] [ɪm'prɒpəli] .
My senior brother behaved improperly .

我的 高级的 兄弟 表现 不恰当 .

我师兄他行为不端，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] [ˈpʌnɪʃt] .
They have already been punished .

他们 有 已经 到过 受到惩罚 .

已然遭报。

[aɪ][beg][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['mɜːsi] , ['mɑːstə(r)] .
I beg for your mercy , Master .

我 求 为了 你的 怜悯 , 掌握 .

求师父慈悲，

[pliːz] [help][em 'iː] !
Please help me !

请 帮助 我 !

救救我罢！

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑːft] ['hɑːtɪli] .
The monk laughed heartily .

这 僧 笑了 衷心地 .

"和尚哈哈大笑，

[hiː; hi] [sed] :
He said :

他 说 :

说道：

" [sɪns] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ə'baʊt] ['kɑːmɪk] [ˌretri'bjuːʃ(ə)n] ,
" **Since you know about karmic retribution ,**

" 自从 你 知道 关于 因果报应 报应 ,

"你既知循环报应，

[duː; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi] [brɔːt] [ðɪs] [ə'pɒn] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] [hɪz; ɪz] [feɪt] ?
Do you know that he brought this upon himself and cannot escape his fate ?

做 你 知道 那 他 带来 这 之上 他自己 和 不能 逃脱 他的 命运 ?

你可知道他自作孽不可活？

[kʌm] [ɒn] ,
Come on ,

来 在 ,

来罢，

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [pɪl] .
I'll give you a pill .

患病的 给 你 一个 丸 .

我给你一粒药吃。

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [ðeə(r)] [sed] :
The local official there said :

这 当地的 官方的 那里 说 :

"那边地方官人说：

" [nəʊ] ,
" **no** ,

" 不 ,

"不行，

[ˈmʌŋk] , [ˈdoʊnt] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] .
Monk , don't cause trouble .

僧 , 不 原因 麻烦 .

和尚你别惹事，

[ɡɪv] [hɪm][ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Give him the medicine .

给 他 这 药品 .

你给他药吃，

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈeni] [ˈerə(r)z] ,
If there are any errors ,

如果 那里 是 任何 错误 ,

倘有错误，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ˈterəb(ə)l] .
That would be terrible .

那 会 是 糟糕的 .

那还了得。

[ɛlˌaɪˈjuː] - [sed] :
Liu Miaotong said :

刘 - 说 :

"刘妙通说：

[ɪts] [ɔːlˈraɪt] .
It's alright .

它是 好吧 .

"无妨，

[maɪ] [deθ] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ˈmʌŋks] .
My death has nothing to do with monks .

我的 死亡 有 没有什么 到 做 和 僧侣 .

我吃死与和尚无干，

[ɪts] [maɪ] [feɪt] .
It's my fate .

它是 我的 命运 .

是我命该如此。

[ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [əˈraʊnd] [sed] :
The people around said :

这 人们 大约 说 :

"旁边众人说：

" [hiː; hi][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [iːt] , "
" He is willing to eat , "

" 他 是 愿意的 到 吃 , "

"他既是愿意吃，

[waɪ] [stɒp] [hɪm] ?
Why stop him ?

为什么 停止 他 ?

何必拦他呢？

[dʒi] [ɡɒŋ] [ɑːskt] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm][ə; eɪ] [bəʊl] [pɒv; əv][hɒt] [ˈwɔːtə(r)] .
Ji Gong asked someone to bring him a bowl of hot water .

季 锣 问 某人 到 带来 他 一个 碗 的 热的 水 .

"济公叫人给他找了一碗热水来，

[dɪˈzɒlv] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Dissolve the medicine .

溶解 这 药品 .

把药化开，

[brɪŋ] [aɪ 'ti:]['əʊvə(r)][tu:; tə][,ɛl,aɪ'ju:] .
Bring it over to Liu Miaotong .
带来 它 超过 到 刘 刘

给刘妙通端过去。

[,ɛl,aɪ'ju:] - [dræŋk][aɪ 'ti:] .
Liu Miaotong drank it .
刘 刘 喝 它

刘妙通喝下去，

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的

工夫不大，

[aɪ] [felt] [maɪ] ['stʌmək] ['gɜ:gl] .
I felt my stomach gurgle .
我 毛毡 我的 胃 咕噜声

觉着肚腹咕咯咯一响，

[ðə; ði] ['blɪstə] [ɔ:l]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [ɪ'mi:diətli] ['meltɪd] [ə'wei] .
The blisters all over his body immediately melted away .
这 水泡 全部 超过 他的 身体 立即地 融化 离开

浑身烧的泡立刻全化开，

['pɔɪzənəs] ['wɔ:tə(r)] [fləʊd] [aʊt] .
Poisonous water flowed out .
有毒 水 流动 出去

流出毒水，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [hɜ:t] [eni'mɔ:(r)] .
It doesn't hurt anymore .
它 不 伤害 不再

也不疼了。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm][ɔ:l] [sed] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
The people around them all said in unison :
这 人们 大约 他们 全部 说 在 齐声

旁边众人齐说：

" [gʊd] ['medsn; 'medɪsn] ! "
" **Good medicine** ! "
" 好的 药品 ! "

"好药！

" [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [bɪ'haɪnd][dʒi] [gɒŋ] . "
" **A person was standing behind Ji Gong** . "
" 一个 人 曾是 常设 在后面 季 锣 . "

"在济公身背后站立一人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" **That's enough** . "
" 那就是 足够的 . "

"罢了，

['tru:li] [dɪ'vaɪn] !
Truly divine !
真的 神圣的 !

真乃神也仙也！

[ə; eɪ][ˌpænəˈsi:ə] .

A panacea .
一个 万能药 .

灵丹妙药。

[dʒi] [ɡɒŋ] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] ,

Ji Gong turned around and looked ,
季 锣 转向 大约 和 看起来 ,

"济公回头一看，

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .

The man was eight feet tall .
这 男人 曾是 八 脚 高的 .

见那人身高八尺，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ənd] [sɪntʃ] [bæk]

Slim waist and cinched back
苗条的 腰部 和 收紧 后退

细腰扎背，

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [ˈsætɪn][sɪks] - [læʊbd] [ˈwɔ:riərz] [hæt][ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .

He wore a royal blue satin six - lobed warrior's hat on his head .
他 穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 六 - 裂片状的 战士们 帽子 在 他的 头 .

头上戴宝蓝缎六瓣壮士帽，

[sɪks] [braɪt] [pɜ:lz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][tɒp] .

Six bright pearls were placed on top .
六 明亮的 珍珠 是 放置 在 顶部 .

上按六颗明珠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [mu:n] - [waɪt] [saɪk] [rəʊb] [wɪð] [ˈærəʊ] - [sli:vd] [sli:vz] ,

Wearing a moon - white silk robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 丝绸 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

身穿～件月白绸箭袖袍，

[gu:s] - [ˈjeləʊ] [saɪk] [ˈrɪbənz] ,

goose - yellow silk ribbons ,
鹅 - 黄色的 丝绸 丝带 ,

鹅黄丝驾带，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts] [ɒn][ðə; ði] [fi:t] ,

Thin - soled boots on the feet ,
薄的 - 已售出 靴子 在 这 脚 ,

足上薄底靴子，

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] [ˈʃɪməɪŋ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [ˈsætɪn][ˈhɪərəʊz] [kləʊk] .

He wore a shimmering royal blue satin hero's cloak .
他 穿着 一个 闪闪发光 皇家 蓝色的 缎 英雄们 披风 .

闪披宝蓝色缎英雄大氅。

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,

Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

[ˈaɪbrəʊz] [ɑ:(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [eɪt] [kʰlæz] .

Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑ:z] ,

Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目如朗星，

[ʃiː, jɪ][hæz; həz] ['delɪkət] ['fi:tʃəz] .
She has delicate features .
她 有 精美的 特征 .

五官清秀。

[dʒi] [gɒŋ] [lʊkt] [bæk] ,
Ji Gong looked back ,
季 锣 看起来 后退 ,

济公回头一看，

[spɪt] [ɒn] [ðɪs] ['pɜ:rsənz] [feɪs] !
Spit on this person's face !
吐 在 这 人的 脸 !

照这人脸上"呸！

" [tʊk] [ə; eɪ] [breθ] , "
" Took a breath , "
" 拿 一个 气息 , "

"阵了一口，

[ðə; ði][mæn] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] .
The man turned and ran .
这 男人 转向 和 跑 .

这人拨头就跑，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
The monk then gave chase .
这 僧 然后 给予 追赶 .

和尚就追。

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] ['rʌnɪŋ] [ɪn] [frʌnt] ,
The person running in front ,
这 人 跑步 在 正面 ,

头前跑的这人，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæən; ðən] . . .
It was none other than . . .
它 曾是 没有任何 其他 比 . . .

非是别人，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæən; ðən][ðə; ði] [rɪ'naʊnd] ['hi:lə(r)] , [tʃen] [liɑ:ŋ] , ['hɪkneɪmd] " [waɪt]
It was none other than the renowned healer , Chen Liang , nicknamed " White

[pɪɡ] . "
Pig . "
猪 . "

正是圣手白猪陈亮。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tʃeɪst] [baɪ][ə; eɪ] [mʌŋk] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ðə; ði] [naɪt] .
He was chased by a monk for half the night .
他 曾是 追逐 经过 一个 僧 为了 一半 这 夜晚 .

只因他被和尚追了半夜，

['faɪnəli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [strɔː] ['sænd(ə)lz] [stɒpt] .
Finally , the sound of straw sandals stopped .
最后 , 这 声音 的 稻草 凉鞋 停止 .

好容易听不见草鞋响了，

[hiː; hi] [stɒpt] [hɪm'self] [ɪn][hɪz; ɪz] [træks] .
He stopped himself in his tracks .
他 停止 他自己 在 他的 轨道 .

自己止住脚步，

[tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː][jɔː(r); jə(r)] [ˈdeɪtaɪm] [kləʊðz] .
Change into your daytime clothes .
改变 进入 你的 白天 衣服 .

把白昼衣服换上，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [tʃek] [ˈweðə(r)] [ɛl, aɪˈjuː] - [wɒz; wəz] [əˈlaɪv] [ɔː(r)] [ded] .
They planned to check whether Liu Miaotong was alive or dead .
他们 计划 到 查看 无论 刘 - 曾是 活 或者 死的 .

打算瞧瞧刘妙通是生死存亡。

[wen] [aɪ] [fɜːst] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] ,
When I first arrived here ,
什么时候 我 第一的 到达的 这里 ,

刚到这里来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [geɪv] [ɛl, aɪˈjuː] - [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
The monk gave Liu Miaotong medicine .
这 僧 给予 刘 - 药品 .

见和尚给刘妙通药吃。

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] " [ɡʊd] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] , "
Chen Liang said " good medicine , "
陈 梁 说 " 好的 药品 , "

陈亮一说"好药"，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈməʊmənt] ,
The monk turned around for a moment ,
这 僧 转向 大约 为了 一个 片刻 ,

和尚回头一阵，

[tʃen] [liɑːŋ] [tɜːnd] [ænd; ənd][ræn] .
Chen Liang turned and ran .
陈 梁 转向 和 跑 .

陈亮拨头就跑，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
The monk then gave chase .
这 僧 然后 给予 追赶 .

和尚随后就追。

[tʃen] [liɑːŋ] [ræn] ,
Chen Liang ran ,
陈 梁 跑 ,

陈亮跑着，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ə; eɪ] [θiːf] . "
" I am a thief . "
" 我 是 一个 贼 . "

"我可就是个贼，

[hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [get] [ə; eɪ] [həʊld] [ɒv; əv] [em ˈiː] [aɪðə(r)] .
He couldn't get a hold of me either .
他 不能 得到 一个 抓住 的 我 任何一个 .

他也没拿住我，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [rʌŋ] ?
Why should I run ?
为什么 应该 我 跑步 ?

我何必跑？

[ai] [ɑ:skt] [ðə; ði] [mʌŋk] [waɪ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˌem ˈi:] .

I asked the monk why he was chasing me .
我 问 这 僧 为什么 他 曾是 追逐 我 .

我问问和尚为什么追我？

" [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] , "

" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[stɒp] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [træks] .

Stop in your tracks .
停止 在 你的 轨道 .

止住脚步，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd][ˈɔ:lsəʊ] [əˈraɪvd] ,

Seeing that the monk had also arrived ,
看到 那 这 僧 有 还 到达的 ,

见和尚也赶到了，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :

Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [mʌŋk] ,

" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [pəˈsjʊ:ɪŋ] [ˌem ˈi:] ?

Why are you pursuing me ?
为什么 是 你 追求 我 ?

你为甚追我？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈrʌŋɪŋ] ?

Why are you running ?
为什么 是 你 跑步 ?

"你为什么跑呀？

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [pli:zd] [tu:; tə][hiə(r)] [ðɪs] .

Chen Liang was also pleased to hear this .
陈 梁 曾是 还 高兴 到 听到 这 .

"陈亮一听也乐人说：

" [mʌŋk] ,

" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[ai] [nəʊ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈhaɪli] [rɪˈspektɪd] [mʌŋk] .

I know you are a highly respected monk .
我 知道 你 是 一个 高度 受人尊敬 僧 .

我知道你老人家是一位高僧，

[ju:v] [əkˈseptɪd] [ˌem ˈi:][æz; əz][jɔ:(r); jə(r)] [əˈprentɪs] , [sɜ:(r)] .

You've accepted me as your apprentice , sir .
你已经 公认 我 作为 你的 学徒 , 先生 .

你老人家收我做徒弟，

[aɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [wið] [juː; jʊ] !
I'll become a monk with you !
患病的 变得 一个 僧 和 你 ！

我跟你出家罢！

[dʒi] [gɒŋ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [rɪ'piːtɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Gong shook his head repeatedly and said :
季 锣 摇晃 他的 头 反复 和 说 :

"济公连连摇头说：

[jʊr; jər] [ə; eɪ] [θiːf] .
You're a thief .
你是 一个 贼 。

"你是个贼，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ˈpɒsəbli] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [wið] [ˌem 'iː] ?
How could you possibly become a monk with me ?
如何 可以 你 可能 变得 一个 僧 和 我 ？

焉能跟我出家？

[wiː; wi] [mʌŋks] ,
We monks ,
我们 僧侣 ，

我们出家人，

[ˈemfəsɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [θriː] [ruːlz] [ænd; ənd] [faɪv] [ˌprəʊə'bɪfənz] .
Emphasis should be placed on the Three Rules and Five Prohibitions .
强调 应该 是 放置 在 这 三 规则 和 五 禁令 。

讲究三规五戒，

[ðə; ði] [θriː] [ˌmænəfes'teɪən] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv] ['budəhud] .
The Three Manifestations are the Rules of Buddhahood .
这 三 表现 是 这 规则 的 佛性 。

三现是规佛、

[ˌregju'leɪʃ(ə)nz]
Regulations
法规

规法、

[mʌŋks] ,
Monks ,
僧侣 ，

规僧，

[ðə; ði] [faɪv] [pɹɪːsɛpts] [ɑː(r); ə(r)] : [əb'steɪnɪŋ] [frɒm; frəm] ['kɪlɪŋ] ,
The Five Precepts are : abstaining from killing ,
这 五 戒律 是 : 禁欲 从 杀 ，

五戒是戒杀、

[θeft] ,
Theft ,
盗窃 ，

盗、

['kɪŋki] ,
kinky ,
淫 ，

淫、

[deθ] ,
Death ,
死亡 ，

亡、

[ˈlɪkə(r)] .
liquor .
酒 .

酒。

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ,
You want to become a monk ,
你 想 到 变得 一个 僧 ,

你要出家，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [tʃeɪndʒ] [ðɪːz] [θɪŋz] ?
How can you change these things ?
如何 能 你 改变 这些 事物 ?

你如何能改得了这几样？

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][ˈpeərənts][tuː; tə][rɪˈlaɪ][ʊn] .
I have no parents to rely on .
我 有 不 父母 到 依靠 在 .

"我上无父母牵缠，

[wɪð] [nəʊ] [waɪf] [ɔː(r)] [waɪf] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] ,
With no wife or wife to worry about ,
和 不 妻子 或者 妻子 到 担心 关于 ,

下无妻子挂碍，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈbəːdnd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] [ʊv; əv] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ænd; ənd] [ɡriːˈvənsɪz] .
He was burdened with a lifetime of injustice and grievances .
他 曾是 负担 和 一个 寿命 的 不公正 和 不满 .

了一身之孽冤。

[wɒt] [ˈmɑːstə(r)] [sed] ,
What Master said ,
什么 掌握 说 ,

师父所说的话，

[aɪ][kæn; kən][duː; də][,aɪ ˈtiː] .
I can do it .
我 能 做 它 .

我都能行得了。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] ;
Ji Gong said ;
季 锣 说 ;

"济公说；

" [sɪns] [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də][,aɪ ˈtiː] . . . "
" **Since you can do it** . . . "
" 自从 你 能 做 它 . . . "

"你既是行得了，

[gəʊ][tuː; tə] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][,em ˈiː] .
Go to Lin'an City and wait for me .
去 到 林安 城市 和 等待 为了 我 .

你到临安城去等我。

[aɪl] [ˈfɪnɪʃ] [wɒt] [aɪ] [niːd] [tuː; tə][duː; də][hɪə(r)] .
I'll finish what I need to do here .
患病的 结束 什么 我 需要 到 做 这里 .

我把这里事情办完，

[sɪ:] [ju:; jʊ] [ə'gen] [ɪn] .

See you again in Lin'an .

看 你 再次 在 林安 .

咱们在临安再见。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃen] [lɪɑ:n]

Upon hearing this , Chen Liang

之上 听力 这 , 陈 梁

"陈亮一听，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈmɑ:stə(r)] , [ju:; jʊ][təʊld][em 'i:][tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ɪn] . "

" Master , you told me to wait for you in Lin'an . "

" 掌握 , 你 讲述 我 到 等待 为了 你 在 林安 . "

"师父你叫我临安等你。

[ˈsɪti] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈsɪti] .

Lin'an City is a large city .

林安 城市 是 一个 大的 城市 .

临安城的地方大，

[weə(r)] [[ʊd; ʒəd] [aɪ] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] ?

Where should I wait for you , old man ?

在哪里 应该 我 等待 为了 你 , 老的 男人 ?

叫我在什么地方等你老人家？

[dʒi] [ɡɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ænd; ənd] [sed] . . .

Ji Gong thought for a long time and said . . .

季 锣 想法 为了 一个 长的 时间 和 说 . . .

"济公想了半天说。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第30/190页

[lets] [mi:t] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed][ɪn] [ˈsɪti] .
Let's meet under the bed in Lin'an City .
我们来吧 见面 在下面 这 床 在 林安 城市 .

"咱们在临安城床底下见罢。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei][ˈməʊmənt] ;
Chen Liang thought for a moment ;
陈 梁 想法 为了 一个 片刻 ;

"陈亮一想；

" [ðɪs] [pleɪs] [neɪm] [mʌst; məst][ɪg'zɪst][ɪn] [ˈsɪti] . "
" This place name must exist in Lin'an City . "
" 这 地方 姓名 必须 存在 在 林安 城市 . "

"必是临安城有这个地名。

" [ˈəʊnli][ˈɑ:ftə(r)] [ˈpeɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tu:; tə][dʒi] [gɒŋ] [dɪd][hi:; hi] [ˈfɪnɪʃ] . "
" Only after paying his respects to Ji Gong did he finish . "
" 仅有的 后 付费 他的 尊重 到 季 锣 做过 他 结束 . "

"这才给济公行完礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑ:stə(r)] , [aɪl] [get] [ʌp] [naʊ] . "
" Master , I'll get up now . "
" 掌握 , 患病的 得到 向上 现在 . "

"师父我这就起身，

[aɪl] [hed] [streɪt] [tu:; tə] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll head straight to Lin'an to wait for you .
患病的 头 直的 到 林安 到 等待 为了 你 .

直奔临安去等你去。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[ju:; jʊ][gəʊ] [ə'hed] .
You go ahead .
你 去 前方 .

"你头里走罢。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Chen Liang took his leave .
陈 梁 采取 他的 离开 .

"陈亮告辞，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈi:v(ə)n][gəʊ][tu:; tə] [ʃɑ:ŋju:n] [ˈtemp(ə)l][tu:; tə] [si:] [ˌɛl,ɑɪˈju:] - .
He didn't even go to Xiangyun Temple to see Liu Miaotong .
他 没有 甚至 去 到 向云 寺庙 到 看 刘 - .

也不到祥云观瞧刘妙通，

[hiː; hi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
He headed straight for Lin'an along the main road .
他 标题 直的 为了 林安 沿着 这 主要的 路 .
自己顺大路直奔临安。

[ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] ,
On the road ,
在 这 路 ,
在道路之上，

[iːt] [wen] ['hʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] ['θɜːsti]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴
饥餐渴饮，

['træv(ə)l][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt]
Travel by day and rest by night
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚
晓行夜宿，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðæt] [deɪ] .
They arrived in Lin'an that day .
他们 到达的 在 林安 那 天 .
这天来到临安。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [wɒz; wəz] ['vɪzɪtɪŋ] [ˌbeɪ'dʒɪŋ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] .
Chen Liang was visiting Beijing for the first time .
陈 梁 曾是 访问 北京 为了 这 第一的 时间 .
陈亮本是初次到京，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˌpɒpju'leɪ(ə)n][wɒz; wəz] [dens] ,
Seeing that the population was dense ,
看到 那 这 人口 曾是 稠密 ,
见人烟稠密，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] ['laɪvli] .
It was very lively .
它 曾是 非常 热闹 .
甚是热闹，

[aɪ 'tiː][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn] [tiːænzɜː] [striːt] [ˌaʊt'saɪd] ['tʃæn'tæŋ] [geɪt] .
It is located on Tianzhu Street outside Qiantang Gate .
它 是 位于 在 天柱 街道 外部 钱塘 门 .
就在钱塘门外天竺街，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ][həʊ'tel][tuː; tə] [steɪ] [ɪn] .
I found a hotel to stay in .
我 成立 一个 酒店 到 停留 在 .

找了店住下。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [ʃɒp] ,
The next day , after leaving the shop ,
这 下一个 天 , 后 离开 这 店铺 ,
次日由店中出来，

[aɪ][plæn][tuː; tə]['vɪzɪt] [west] [leɪk] .
I plan to visit West Lake .
我 计划 到 访问 西方 湖 .
打算要逛西湖，

[teɪk] [ə; eɪ] [wɔːk] ,
Take a walk ,
拿 一个 走 ,
散步而行，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][kəʊld] [sprɪŋ] [pə'vɪliən] [ɒn] [west] [leɪk] .
There is a Cold Spring Pavilion on West Lake .
那里 是 一个 寒冷的 春天 亭 在 西方 湖 .
见西湖上有冷泉亭。

[ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði][su:] ['kɔːzweɪ] ,
Standing on the Su Causeway ,
常设 在 这 苏 堤道 ,
站在苏堤上，

[lʊk] [ə'raʊnd] .
Look around .
看 大约 .
四下观看。

[aɪ 'ti:] ['stretʃɪz] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [si:] .
It stretches as far as the eye can see .
它 伸展 作为 远的 作为 这 眼睛 能 看 .
一眼望不到边。

[strəʊl] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .
strolled over to the entrance of Lingyin Temple .
漫步 超过 到 这 入口 的 灵隐 寺庙 .
信步来到灵隐寺门首，

[tuː] ['geɪtki:pə(r)] [mʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
Two gatekeeper monks were seen sitting there .
二 守门人 僧侣 是 已见 坐着 那里 .
见有两个门头僧在那里坐定。

[tʃen] [lɪɑːŋ] [wʌns] [sed] :
Chen Liang once said :
陈 梁 一次 说 :
陈亮过去说：

" ['mɑːstəz] , "
" **Masters** , "
" 大师 , "
"二位师父，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi] [gɒŋ] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l]
The monk Ji Gong in this temple
这 僧 季 锣 在 这 寺庙

这庙里的济公长老，
[hæv; həv][juː; jʊ][ˈevə(r)] [rɪ'tɜːnd] ?
Have you ever returned ?
有 你 曾经 返回 ?
可曾回来？

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [mʌŋk] [sed] :
The gatekeeper monk said :
这 守门人 僧 说 :
"门头僧说：

[hiː; hi] [ˈwʌznt] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] .
He wasn't at the temple .
他 不是 在 这 寺庙 .
"他没在庙里。

[aɪm]['ɒf(ə)n] [nɒt][æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] .
I'm often not at the temple .
我是 经常 不是 在 这 寺庙 .
时常不在庙的时候多，

[ˈmeɪbi] [hiː; hi][wʊənt] [kʌm] [bæk] [fɔː(r); fə(r)] [eɪt] [ɔː(r)][ten] [deɪz] .
Maybe he won't come back for eight or ten days .
或许 他 惯于 来 后退 为了 八 或者 十 天 .

也许十天八日不回来，

[ˈmeɪbi] [aɪ][wʊənt][biː; bi] [bæk] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [tuː; tə][faɪv] [mʌnθs] .
Maybe I won't be back for three to five months .
或许 我 惯于 是 后退 为了 三 到 五 几个月 .

也许三五个月不回来，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ˈsɜːt(ə)nti] .
There's no certainty .
有 不 肯定 .

没有准。

[ɑːftə(r)] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [tʃen] [liɑːŋ]
After hearing this , Chen Liang
后 听力 这 , 陈 梁

"陈亮听罢，

[tɜːn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] .
Turn around and come back .
转动 大约 和 来 后退 .

转身回来，

[ɑːsk] [əˈraʊnd] [əˈmʌŋ] [ˈevriwʌn] [juː; jʊ] [miːt] .
Ask around among everyone you meet .
问 大约 之中 每个人 你 见面 .

见人就打听，

[ɑːsk] [ˈevriwʌn] [juː; jʊ] [miːt] :
Ask everyone you meet :
问 每个人 你 见面 :

逢人便问：

" [ɪkˈskjuːs][em ˈiː] , [weə(r)] [ɪz][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [bed] ? "
" Excuse me , where is under the bed ? "
" 原谅 我 , 在哪里 是 在下面 这 床 ? "

"借问床底下在何处？

[wenˈevə(r)] [ˈsʌmwʌn] [ɑːsk] [əˈbaʊt] [ðɪs] [pleɪs] ,
Whenever someone asks about this place ,
每当 某人 问 关于 这 地方 ,

"一逢人问这个地方，

[aɪ] [ɑːskt] [ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)l] ,
I asked several people ,
我 问 一些 人们 ,

问了好几位人，

[ðeɪ] [ɔːl] [ŋjuː] [ˈnʌθɪŋ] .
They all knew nothing .
他们 全部 知道 没有什么 .

俱皆不知。

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][duː; də][aɪ ˈtiː][maɪˈself]
Unable to do it myself
无法 到 做 它 我

自己无法，

[ɪn][maɪ] [hɑːt] ,
In my heart ,
在 我的 心 ,

心中一颤，

[aɪm] [ˈplænɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [ˈrestrɒnt] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [drɪŋks] .
I'm planning to find a restaurant to have some drinks .
我是 规划 到 寻找 一个 餐厅 到 有 一些 饮料 .
打算找座酒楼喝点酒，

[ɑːsk][ðə; ði][ˈweɪtə(r)][ˈleɪtə(r)] .
Ask the waiter later .
问 这 服务员 之后 .
回头问问跑堂的。

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢，

[tɜːn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [wɔːk] [bæk] .
Turn around and walk back .
转动 大约 和 走 后退 .
转身往回走，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [stri:t] ,
Arriving at Shangtianzhu Street ,
抵达 在 - 街道 ,
来到上天竺街，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈrestrɒnt] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a restaurant on the north side of the road .
那里 曾是 一个 餐厅 在 这 北 边 的 这 路 .
见路北有一座酒楼，

[ðə; ði][brænd] [neɪm] [ɪz][tiˈæŋ,heɪ] .
The brand name is Tianhe .
这 品牌 姓名 是 天河 .
字号是天和，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈlɪkə(r)] [saɪn] [ˈhæŋɪŋ] [ʌp] ,
With a liquor sign hanging up ,
和 一个 酒 符号 绞刑 向上 ,
挂着酒幌子，

[ðə; ði] [naɪvz] [ænd; ənd] [ˈspuːn] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [nɔɪz] [ɪnˈsaɪd] .
The knives and spoons were making a lot of noise inside .
这 刀具 和 勺子 是 制作 一个 很多 的 噪音 里面 .
里面刀勺乱响，

[ðeɪ] [sel] [fuːd] [baɪ] [ˈpɑːsɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɒn] .
They sell food by passing it on .
他们 卖 食物 经过 通过 它 在 .
过卖传菜。

[tʃen] [liɑːŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈrestrɒnt] .
Chen Liang entered the restaurant .
陈 梁 进入 这 餐厅 .
陈亮进了酒楼，

[gəʊ][ʌp][ðə; ði] [steəz] .
Go up the stairs .
去 向上 这 楼梯 .
登楼梯上去，

[ðeə(r)] [ɪz][æŋ; ən] [ˈempti] [ˈteɪb(ə)][baɪ][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [stri:t] .
There is an empty table by the window facing the street .
那里 是 一个 空的 桌子 经过 这 窗户 面向 这 街道 .
靠楼窗临街有一张空桌。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sæt] [daʊn] .
Chen Liang sat down .
陈 梁 卫星 向下 :

陈亮坐下，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] ['kwɪkli] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [tʃek] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
The waiter quickly came over to check the table .
这 服务员 迅速地 来了 超过 到 查看 这 桌子 :

伙计赶紧过来探抹桌案。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ˈɔ:dəd] ['sevrəl] ['dɪʃɪz] .
Chen Liang ordered several dishes .
陈 梁 订购 一些 菜肴 :

陈亮要了几样菜，

[tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] ,
Two jugs of wine ,
二 水罐 的 葡萄酒 ,

两壶酒，

[hi:; hi] [pɔ:] [hɪm'self] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ænd; ənd][dræŋk] [ə'ləʊn] .
He poured himself a drink and drank alone .
他 倾倒 他自己 一个 喝 和 喝 独自的 :

自己自斟自饮喝着酒。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [kɔ:ld] [hɪz; ɪz] [ɪm'plɔɪi:z] ['əʊvə(r)] .
Chen Liang called his employees over .
陈 梁 称为 他的 雇员 超过 :

陈亮把伙计叫过来。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [sʌm; səm][mɔ:(r)] ['dɪʃɪz] , [sɜ:(r)] ? "
"**Would you like some more dishes , sir ?** "
" 会 你 喜欢 一些 更多的 菜肴 , 先生 ? "

"大爷还添什么菜？

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [ɪts] [nɒt] [ə'baʊt] ['ædɪŋ] [mɔ:(r)] [fu:d] . "
"**It's not about adding more food** . "
" 它是 不是 关于 添加 更多的 食物 : "

"不是添菜，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [pleɪs] [neɪm] .
I need to ask you about a place name .
我 需要 到 问 你 关于 一个 地方 姓名 :

我跟你打听一个地名，

[dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
did you know ?
做过 你 知道 ?

你可知道？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [spi:k] , "
" **Speak** , "
" 说话 , "

"你说罢，

[pleɪs] [neɪms] , [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l]
Place names , large and small
地方 姓名 , 大的 和 小的

大小地名，

[aɪ][kæn; kən] [nəʊ] [ɔ:l][ɒv; əv] [ðɪs] .
I can know all of this .
我 能 知道 全部 的 这 .

我都可以知道，

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed][ɪn] ['sɪti] .
There's something under the bed in Lin'an City .
有 某物 在下面 这 床 在 林安 城市 .

"这临安城有个床底下，

[dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
did you know ?
做过 你 知道 ?

你可知道？

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [rɪ'pi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
The waiter shook his head repeatedly and said :
这 服务员 摇晃 他的 头 反复 和 说 :

"伙计连连摇头说：

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [sʌtʃ] [pleɪs] [neɪm] .
There is no such place name .
那里 是 不 这样的 地方 姓名 .

"没有这个地名。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ˈdɪd(ə)nt][ɑ:sk] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] ['kwɛstʃənz] .
Chen Liang didn't ask any further questions .
陈 梁 没有 问 任何 更远 问题 .

"陈亮也不往下再问，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想道：

" [əʊld][ˈmɑ:stə(r)][dʒi] [gɒŋ] [kænt] [laɪ][tu:; tə][em 'i:] . "
" **Old Master Ji Gong can't lie to me .** "
" 老的 掌握 季 锣 不能 说谎 到 我 . "

"济公老人家不能跟我撒谎，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [sʌtʃ] [pleɪs] [neɪm] .
There is no such place name .
那里 是 不 这样的 地方 姓名 .

没有这个地名，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][gəʊ] ?
Where should I go ?
在哪里 应该 我 去 ?

我哪里间去？

[ai] [fi:l] [dɪ'prest] .
I feel depressed .
我 感觉 郁闷 .

"正在心中发闷，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [ɡreit] [kə'məʊʃn] [brəʊk] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] .
Suddenly , a great commotion broke out on the street .
突然 , 一个 伟大的 骚动 打破 出去 在 这 街道 .
只听下街上一阵大乱。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [lʊkt] [daʊn] ,
Chen Liang looked down ,
陈 梁 看起来 向下 ,

陈亮往下一看，

[ai] [sɔ:] [ə; ei] [smɔ:l] [sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
I saw a small sedan chair .
我 锯 一个 小的 轿车 椅子 .

见有一乘小轿，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] ['pi:p(ə)l] ['fɒləʊɪŋ] [ðem; ðəm] .
There were many people following them .
那里 是 许多 人们 下列的 他们 .

跟着有许多人，

[i:tʃ] [tʊk] [ə; ei] [naɪf] , [spɪə(r)] , [ɔ:(r)] [klʌb] .
Each took a knife , spear , or club .
每个 采取 一个 刀 , 矛 , 或者 俱乐部 .

各拿刀枪棍棒。

[ai] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] ['kraɪɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
I heard someone crying inside the sedan chair .
我 听到 某人 哭泣 里面 这 轿车 椅子 .

听轿子内有人哭。

[aɪ 'ti:] [si:m] [laɪk] [ðɪs] ,
It seems like this ,
它 似乎 喜欢 这 ,

仿佛这个样子，

[ɪts] ['prɒbəbli] [ə; ei] ['kɪdnæpɪŋ] .
It's probably a kidnapping .
它是 大概 一个 绑架 .

大概是抢人，

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ] [i:st] .
Coming from the west and going east .
未来 从 这 西方 和 去 东方 .

由西来往东去。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [stʊd] [ʌp] .
Chen Liang stood up .
陈 梁 站立 向上 .

陈亮站起来，

[wɒtʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [lɒŋ] [taɪm] ,
Watch for a long time ,
手表 为了 一个 长的 时间 ,

瞧够多时，

[ðen] [ə'hʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
Then another person came from the west .
然后 其他 人 来了 从 这 西方 .

又见由西来了一人，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] ,
Covered in blood ,
涵盖 在 血 ,

浑身的血迹，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈmeni] [ˈɒnlʊkəz] ,
Following the many onlookers ,
下列的 这 许多 旁观者 ,

跟着许多看热闹的，

[aɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈtævən] .
I rushed to this tavern .
我 匆忙 到 这 酒馆 .

奔到这酒馆，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɑːɡjuːɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] [ˌdaʊnˈsteəz] .
They were arguing and making a ruckus downstairs .
他们 是 争论 和 制作 一个 骚动 楼下 .

在这楼下争争吵吵乱嚷。

[tʃen] [liɑːŋ] [ˈkʊd(ə)nt] [ˌʌndəˈstænd] [ˈaɪðə(r)] .
Chen Liang couldn't understand either .
陈 梁 不能 理解 任何一个 .

陈亮也听不明白，

[kɔːl] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [seɪ] :
Call the waiter over and say :
称呼 这 服务员 超过 和 说 :

把伙计叫过来说：

" [duːd; djuːd] ,
"**Dude** ,
" 兄弟 ,

"伙计，

[ðə; ði] [ˈɪndʒəd] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [dʒʌst] [keɪm] [ɪn] [ˌdaʊnˈsteəz]
The injured person who just came in downstairs
这 受伤 人 WHO 只是 来了 在 楼下

这楼下方才进来那受伤的人，

[huː] [hɪt] [hɪm] ?
Who hit him ?
WHO 打 他 ?

是被何人打的？

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

因为什么事？

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

"堂官说：

" [ˈmɑːstə(r)] ,
"**master** ,
" 掌握 ,

"老爷，

[jʊr; jər] [nɒt] [ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l] , [sɜː(r)] .
You're not a local , sir :
你是 不是 一个 当地的 , 先生 :

你老人家不是我们这本地人，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk] [ə'baʊt] [ðɪs] ,
If you want to ask about this ,
如果 你 想 到 问 关于 这 ,

要问这件事，

[ɪts] ['riːəli] [ə'noʊɪŋ] .
It's really annoying .
它是 真的 恼人的 .

实实可恼，

[ɪts] [dɪ'spɪkəb(ə)] .
It's despicable .
它是 卑鄙 .

令人可恨。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðæt] ['ɪndʒəd] ['pɜːs(ə)n] .
You can see that injured person .
你 能 看 那 受伤 人 .

你可见那位受伤的人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [wæŋ] .
His surname is Wang .
他的 姓 是 王 .

他姓王，

[ðə; ði] ['brʌðəz] [huː] [ˌkaʊ'taʊ] [tuː; tə][juː 'es][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] .
The brothers who kowtow to us are in charge .
这 兄弟 WHO 磕头 到 我们 是 在 收费 .

跟我们掌值的是磕头的弟兄，

[bɪ'keɪz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['medlɪŋ] [ɪn][ˈʌðə(r)] ['piːpəlz] ['bɪznəs] ,
Because of meddling in other people's business ,
因为 的 干预 在 其他 人们的 商业 ,

因为管闲事，

[wen] [juː; jʊ] [siː] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
When you see injustice on the road ,
什么时候 你 看 不公正 在 这 路 ,

路见不平，

[aɪ][ɡɒt] ['biːt(ə)n] [ʌp] .
I got beaten up .
我 得到 被打败 向上 .

被人家打了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪbərz] [haʊs] [ˌaʊt'saɪd] [ðeə(r)][dɔː(r)] .
There was a neighbor's house outside their door .
那里 曾是 一个 邻居 房子 外部 他们的 门 .

他们门外有一家邻居，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][hæŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [wentʃɛŋ] .
His surname is Han and his given name is Wencheng .
他的 姓 是 韩 和 他的 给定 姓名 是 文城 .

姓韩名文成，

[ˈəʊpənɪŋ] [ə; eɪ] ['mʌni] [ʃɒp] [ɪz][ə; eɪ] ['bɪznəs] .
Opening a money shop is a business .
开幕 一个 钱 店铺 是 一个 商业 .

开钱铺生理，

[ˈsɪmplɪ] [bɪ'keɪz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [ʃɒp] [wɒz; wəz] [ə'bəndənd] [ænd; ənd] [kləʊzd] [daʊn] ,
Simply because the shop was abandoned and closed down ,
简单地 因为 这 店铺 曾是 弃 和 关闭 向下 ,

只因把铺子荒闭了，

[hi:; hi] [əud] [su:] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsilvə(r)] .
He owed Su Beishan two hundred taels of silver .
他 欠款 苏 北山 二 百 两 的 银 .
欠下苏北山员外二百两银。

[təˈdeɪz] [su:] [ˈrezɪdəns] [ˈbʌtlə(r)]
Today's Su Residence Butler
今天的 苏 住宅 巴特勒
今日苏宅管家，

[gəʊ][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmʌni] .
Go ask for the money .
去 问 为了 这 钱 .
去要银子去。

[hæn] [wentʃən] [sed] ,
Han Wencheng said ,
韩 文城 说 ,
韩文成说，

[aɪl] [peɪ][aɪˈti:] [bæk] [ˈɑ:ftə(r)][aɪ] [sel] [ðə; ði] [haʊs] .
I'll pay it back after I sell the house .
患病的 支付 它 后退 后 我 卖 这 房子 .
等卖了房再还。

[ˈbʌtlə(r)][su:] [,disəˈgri:] .
Butler Su disagreed .
巴特勒 苏 不同意 .
苏管家不依，

[ðeɪ] [led] [men][tu:; tə][æbˈdʌkt][hæn] - [ˈsɪstə(r)] , - , [ænd; ənd] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)][æz; əz]
They led men to abduct Han Wencheng's sister , Jinniang , and took her as
他们 引领 男人 到 拐 韩 - 姐姐 , - , 和 采取 她 作为
[ə; eɪ] [ˈhɒstɪdʒ] .
a hostage .
一个 人质 .

带着人把韩文成的妹子金娘抢去作押，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [bi:t] [ʌp][hæn] [wentʃən] .
They also beat up Han Wencheng .
他们 还 打 向上 韩 文城 .

把韩文成也打了。

[ðæt] [ˈmɪstə(r)] . [wæn] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbɪzɪbɒdi] .
That Mr . Wang is a busybody .
那 先生 . 王 是 一个 爱管闲事的人 .
那位王三爷多管闲事，

[tu:; tə] [faɪt] [wɪð] [ˈʌðə(r)z]
To fight with others
到 斗争 和 其他的
要合人打架，

[aɪ][gɒt] [ˈbi:t(ə)n] [ʌp] .
I got beaten up .
我 得到 被打败 向上 .
被人家打了，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ˈaʊə(r)][ˈmænɪdʒə(r)][tu:; tə] [vent] [ðeə(r)][ˈæŋɡə(r)][ɒn] [hɪm] .
They came to our manager to vent their anger on him .
他们 来了 到 我们的 经理 到 发泄 他们的 愤怒 在 他 .
来找我们掌柜的给他出气。

[ðɪs] [su:] ,
This Su Beishan ,
这 苏 北山 ,
这位苏北山,
[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['dʒentlmən] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] ['sɪti] .
They are the gentlemen of our Lin'an city .
他们 是 这 先生们 的 我们的 林安 城市 .
是我们临安城内绅士,

[ə'nʌðə(r)] [tɒp] - [tiə(r)] ['welθi] [mæn] ,
Another top - tier wealthy man ,
其他 顶部 - 层级 富裕 男人 ,
又是头等财主,

[bɪ'frend] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Befriend officials ,
交朋友 官员 ,
结交官长,

[hu:] [prə'vʊʊkt] [ðem; ðəm] ?
Who provoked them ?
WHO 挑衅 他们 ?
谁惹的了?

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃen] [liɑ:ŋ]
Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁
"陈亮一听,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ʌndə(r)][ðə; ði] ['empərərz] [nəʊz] ,
" **Under the emperor's nose** ,
" 在下面 这 皇帝的 鼻子 ,
"这天子脚下,

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , [ðen] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [lɔ:] .
If this is the case , then there is no law .
如果 这 是 这 案件 , 然后 那里 是 不 法律 .
要是这样没王法,

[wen] [wi:: wi] [ə'raɪv] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['prɒvɪns] ,
When we arrive in another province ,
什么时候 我们 到达 在 其他 省 ,
要到了外省,

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:: wi][du:: də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
应该如何呢?

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['vɪlən] .
This is a villain .
这 是 一个 恶棍 .
这是恶棍,

[weə(r)] [dʌz] [hi:: hi][lɪv; laɪv] ?
Where does he live ?
在哪里 做 他 居住 ?
他哪里住家?

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

"跑堂的说:

" [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [haʊs] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] ['æliweɪ] [ɪn] - [leɪn] [wɪ'ðɪn]
" A large house at the north end of the fourth alleyway in Qingzhu Lane within
" 一个 大的 房子 在 这 北 结尾 的 这 第四 小巷 在 - 车道 之内
[ðə; ði] ['sɪti] . "
the city . "
这 城市 . "

"在城内青竹巷四条胡同路北头一大房，

[ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [tɔːl] .
The door was also tall .
这 门 曾是 还 高的 .

门也高大，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)]['dræɡən] [klɔː] ['ləʊkəst] [triːz] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [geɪt] .
There are four dragon claw locust trees outside the gate .
那里 是 四 龙 爪 刺槐 树木 外部 这 门 .
门外有四棵龙爪槐树。

[tʃen] [liɑːŋ] ['lɪsnd] ,
Chen Liang listened ,
陈 梁 听着 ,

"陈亮听了，

[ˈɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] ,
After finishing the wine ,
后 精加工 这 葡萄酒 ,

吃完了酒，

[gəʊ] [daʊn'steəz] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['mʌni] .
Go downstairs to pay the money .
去 楼下 到 支付 这 钱 .

会钱①下楼，

[ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ɪz][ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd][ɒv; əv] - [leɪn] .
The entrance to the city is on either side of Qingzhu Lane .
这 入口 到 这 城市 是 在 任何一个 边 的 - 车道 .

进城在青竹巷左右，

[ðeɪ] [mest] [ʌp][ðə; ði] [rəʊd] .
They messed up the road .
他们 搞砸了 向上 这 路 .

操了道路。

[lʊk] [ə'raʊnd] ,
Look around ,
看 大约 ,

各处一看，

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv] ['mʌni] [maɪ'self] :
I will have money myself :
我 将要 有 钱 我 :

自己①会钱:

[aɪ 'tiː] [miːnz] " [tuː; tə]['set(ə)l][ðə; ði] [ə'kaʊnt] " .
It means " to settle the account " .
它 方法 " 到 定居 这 帐户 " .

作"结帐"解。

[wiː; wi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['tiːhaʊs] [tuː; tə][hæv; həv] [tiː] .
We found a teahouse to have tea .
我们 成立 一个 茶馆 到 有 茶 .

找了一座茶社吃茶，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə][hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ['sɪti] "
" The capital city "
" 这 首都 城市 "

"帝都之所，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] ['vɪlənz] .
There are such villains .
那里 是 这样的 反派 .

有这样恶棍。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [siːn] [aɪ 'tiː] ,
Now that I have seen it ,
现在 那 我 有 已见 它 ,

我今既见，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['med(ə)l] [ɪn][ˈʌðə(r)] ['piːpəlz] ['bɪznəs] .
They should meddle in other people's business .
他们 应该 插手 在 其他 人们的 商业 .

就要多管闲事，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [tə'haɪt] .
I'm going to his house tonight .
我是 去 到 他的 房子 今晚 .

今夜晚我到他家，

[ðeɪ] [kɪld] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)][ˈfæməli] .
They killed his entire family .
他们 被杀 他的 全部的 家庭 .

把他一家人全皆杀死，

[aɪ 'tiː][ˈɔːlsəʊ] [lets] [hɪm] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [net] [pʊ; əv] ['hev(ə)n] [ɪz][vɑːst][ænd; ənd] [ɪnɪ'skeɪpəbl] .
It also lets him know that the net of heaven is vast and inescapable .
它 还 让我们 他 知道 那 这 网 的 天堂 是 广阔的 和 无法逃避 .

也叫他知道天网恢恢，

[hiː; hi] [wɪl] [get][hɪz; ɪz][dʒʌst] [dɪ'zɜːts] .
He will get his just desserts .
他 将要 得到 他的 只是 甜点 .

自有报应。

" [aɪ] [θɔːt] [aɪ'd] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['naɪtʃɔːl] . "
" I thought I'd wait until nightfall . "
" 我 想法 ID 等待 直到 黄昏 . "

"想罢候至天晚，

[ˈɑːftə(r)] ['dɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃了晚饭，

[faɪnd][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] ,
Find a secluded place ,
寻找 一个 僻 地方 ,

找到无人之处，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈɪntuː] [naɪt] [ˈfɑːmə(r)] ,
After changing into Night Farmer ,
后 变化 进入 夜晚 农民 ,

换好了夜行农，

[ræp] [ʌp] [ðə; ði] [kləʊðz] [juː; jʊ] [wɔː(r)] [ˈdʒʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
Wrap up the clothes you wore during the day .
裹 向上 这 衣服 你 穿着 期间 这 天 .

把白天所穿衣服包好，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [taɪd] [daɪˈæɡənəli] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
It is tied diagonally around the waist .
它 是 系 对角线 大约 这 腰部 .

斜插式系在腰间，

[ˈliːpɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ˈruːftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房越脊，

[wiː; wi] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈsevrəl] [ˈkɔːtjɑːd] .
We visited several courtyards .
我们 到访 一些 庭院 .

走了有几所院落。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Upon arriving in Sumao ,
之上 抵达 在 - ,

到了苏毛，

[ðeɪ] [ɪnˈkwaɪə] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
They inquired in various places .
他们 询问 在 各种各样的 地方 .

往各处探听。

[tuː; tə] [ðə; ði] [ɪnə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] ,
To the inner courtyard ,
到 这 内 庭院 ,

到内宅，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɔːtjɑːd] [haʊs] [wɪð] [taɪld] [ruːf] .
It was a courtyard house with tiled roof .
它 曾是 一个 庭院 房子 和 瓷砖 屋顶 .

见是四合瓦房，

[ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ruːm] [hæz; həz][ə; eɪ] [frʌnt] [pɔːtʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ][rɪə(r)] [pɔːtʃ] .
The upper room has a front porch and a rear porch .
这 上 房间 有 一个 正面 门廊 和 一个 后部 门廊 .

前出廊后出厦的上房，

[ðə; ði] [ˈlæmplaɪt] [ˈflikə] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
The lamplight flickered in the room in the west wing .
这 灯光 闪烁 在 这 房间 在 这 西方 翼 .

西里间屋中灯影摇摇，

[aɪ][hɪə(r)] [ˈsʌmwʌn] [ˈtɔːkɪŋ] .
I hear someone talking .
我 听到 某人 说 .

听有人说话。

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] :
Then I heard someone say :
然后 我 听到 某人 说 :

就听见说：

[kju:] [ʃi:'æŋ] ,
Qiu Xiang ,
邱 向 ,

"秋香，

[pɔ:(r)] [em 'i:] [sʌm; səm] [ti:] .
Pour me some tea .
倒 我 一些 茶 .

把茶给我斟上。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [tu:; tə] [lʊk] .
Chen Liang went to the window to look .
陈 梁 去 到 这 窗户 到 看 .

"陈亮到窗外～看，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [smɔ:l] [həʊl] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
I saw a small hole over there .
我 锯 一个 小的 洞 超过 那里 .

见那边有个小小窟窿，

[kʌt] [wʌn] [aɪ] [ænd; ɐnd] [lʊk] [ɪn'saɪd] .
Cut one eye and look inside .
切 一 眼睛 和 看 里面 .

砍一目往里看，

[ə'geɪnst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['rəʊz.wʊd] ['teɪb(ə)] .
Against the north wall was a beautiful rosewood table .
反对 这 北 墙 曾是 一个 美丽的 红木 桌子 .

只见靠北墙是花梨俏头案上，

[dɪ'spleɪ] [faɪn] [æn'tɪ:ks] ,
Display fine antiques ,
展示 美好的 古董 ,

摆上好古玩，

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [i:vz] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [bed] .
Along the front eaves is a large bed .
沿着 这 正面 檐 是 一个 大的 床 .

顺前檐是一张大床，

[ðə; ði] ['beɪbi] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn] [tɒp] .
The baby was placed on top .
这 婴儿 曾是 放置 在 顶部 .

上放着小儿。

[ə; eɪ] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['teɪb(ə)] .
A middle - aged woman was sitting on the west side of the table .
一个 中间 - 老年人 女士 曾是 坐着 在 这 西方 边 的 这 桌子 .

桌西边坐着一个半老妇人，

['əʊvə(r)] ['fɔ:ti] [j'iəz] [əʊld]
Over forty years old
超过 四十 年 老的

年约四旬以外，

['delɪkət] ['fi:tʃəz]
Delicate features
精美的 特征

五官清秀，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [meɪdz] .
There were two maids .
那里 是 二 女佣 .

有两名丫环，

[tu:] [meɪdz] ,
Two maids ,
二 女佣 ;

两个仆妇，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['sɜ:vɪŋ] [ti:] .
They are serving tea .
他们 是 服务 茶 .

正伺候吃茶。

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

听那个妇人说：

" [ðə; ðɪ]['mɑ:stə(r)] ['hæznt] [kʌm] [bæk] [jet] . "
" The master hasn't come back yet "
" 这 掌握 还没有 来 后退 然而 . "

"员外这时候也不回来，

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [gəʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

是往哪里去了？

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [men] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ɪnə(r)] ['kwɔ:təz] .
There were no men in the inner quarters .
那里 是 不 男人 在 这 内 四分之一 .

内宅又无男子，

[ðæt] [meɪks] [em 'i:] [ʌn'i:zi] .
That makes me uneasy .
那 制作 我 不安 .

好叫我不放心。

[ðə; ðɪ] [meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 :

"那使女说：

" ['mɪsɪz] ,
" Mrs ,
" 太太 ;

"太太，

[ʼəʊə(r)] ['mɑ:stə(r)] ['ɪz(ə)nt] ['kʌmɪŋ] [bæk] .
Our master isn't coming back .
我们的 掌握 不是 未来 后退 .

咱们员外不回来，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ] [send] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
They should also send a letter .
他们 应该 还 发送 一个 信 .

也应该给送个信来。

[ðə; ðɪ] [men] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ɪnə(r)] ['kwɔ:təz] ['kænɒt] [kʌm] [ən'les] ['sʌmənd] .
The men in the inner quarters cannot come unless summoned .
这 男人 在 这 内 四分之一 不能 来 除非 被召唤 .

这内宅男子非呼唤是不能来的，

[ˈmædəm] , [pli:z] [breɪk] [ðə; ðɪ] ['saɪləns] .
Madam , please break the silence .
女士 , 请 休息 这 沉默 .

太太你老人家破个闷儿①，

[lets] [pleɪ] [ə; eɪ] ['rɪd(ə)] .
Let's play a riddle .
我们来吧 玩 一个 谜语 :

我们猜猜谜。

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :

"太太说:

[aɪl] [seɪ] [wʌn] .
I'll say one .
患病的 说 一 :

"我说一个，

[juː; jʊ] [ges] :
You guess :
你 猜测 :

你们猜去:

[ˈsɪstə(r)] [huːz] [məʊst][dɪˈspɪkəb(ə)] [treɪt] [ɪz][hɜː(r); hæ(r)] ['griːsi] [heə(r)] .
Sister Hua's most despicable trait is her greasy hair .
姐姐 华的 最多 卑鄙 特征 是 她 腻 头发 :

花姐最贱是油头，

[ˈsendɪŋ] [ɒf] [ðə; ði][əʊld][ænd; ənd] ['welkəmɪŋ] [ðə; ði] [njuː] , [ə; eɪ] [naɪt] [ɒv; əv][bed] .
Sending off the old and welcoming the new , a night of bed .
发送 离开 这 老的 和 欢迎 这 新的 , 一个 夜晚 的 床 :

送旧迎新一夜床，

[ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] [gests] [kən'veɪd] [ðeə(r)] ['fiːlɪŋz] ['endləsli] .
The passing guests conveyed their feelings endlessly .
这 通过 客人 传递 他们的 情怀 不休 :

来往客传情不尽，

[huː] [wɪl] ['dʒentli] [niːd] [ðə; ði][dʒeɪd] ?
Who will gently knead the jade ?
WHO 将要 轻轻地 揉 这 玉 ?

谁将玉体育轻揉。

" [aɪ 'tiː] [tʊk] [ðə; ði] [tuː] ['mʌðəz] ['eɪdʒɪz][tuː; tə][ɑːsk][ðəm; ðəm] . "
" **It took the two mothers ages to ask them .** "
" 它 采取 这 二 母亲们 年龄 到 问 他们 " :

"两个老妈请了半天，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [ges] [aɪ 'tiː]['aɪðə(r)] .
I didn't guess it either .
我 没有 猜测 它 任何一个 :

也没猜着。

[meɪd] [əkɪkə]
Maid Akika
女佣 阿基卡

使女秋香、

[ˈɔːtəm] [ɒz'mænθəs] [kɔːlz] :
Autumn Osmanthus Calls :
秋天 桂花 呼叫 :

秋桂叫:

" [juːv] [ɔːl'redi] [sed] [aɪ 'tiː] , ['mædəm] , "
" **You've already said it , Madam ,** "
" 你已经 已经 说 它 , 女士 , "

"太太说了罢，

[stɒp] ['bi:ɪŋ] [səʊ] ['bɔ:riŋ] .
Stop being so boring .
停止 存在 所以 无聊的 :

别闷人了。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

"那太太说:

[ɪts] [ə; eɪ] ['sesəmi] [si:d] .
It's a sesame seed .
它是 一个 芝麻 种子 :

"是芝麻楷。

[kju:] [ʃi:'æŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ɔ:l] [lɑ:ft] .
Qiu Xiang and the others all laughed .
邱 向 和 这 其他的 全部 笑了 :

"秋香等全笑了，

[hi:; hi][ɔ:l səʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说:

" [tu:; tə] [pʊt] [aɪ 'ti:] ['sɪmpli] , [sɜ:(r)] . . . "
" To put it simply , sir . . . "
" 到 放 它 简单地 , 先生 . . . "

"你老人家说个浅近的，

[lets] [ges] .
Let's guess .
我们来吧 猜测 :

我们猜猜。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

"那太太说:

" [heɪ] ,
" Hey ,
" 嘿 ,

"哟，

[aɪm][nɒt] ['seɪɪŋ] ['eniθɪŋ] [mɔ:(r)] .
I'm not saying anything more .
我是 不是 说 任何事物 更多的 :

我可不说了，

[jʊd] ['nevə(r)] [ges] !
You'd never guess !
你会 绝不 猜测 !

说了你们猜不着，

[ðer] ['bɔðəɪŋ] [em 'i:] [ə'gen] .
They're bothering me again .
它们是 烦人 我 再次 :

又来搅我。

[kju:] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Qiu Xiang said :
邱 向 说 :

"秋香说:

[wiː, wi][wʊʊnt][ɑːsk] [ðɪs] [taɪm] .
We won't ask this time .
我们 惯于 问 这 时间 .

"这回我们不问了，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][waɪf] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After the wife finished speaking ,
后 这 妻子 完成的 请讲 ,

太太说罢。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

"那妇人说：

[ə; eɪ] [waɪt] [sneɪk] - [laɪk] [bɜːd][ɪz][ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
A white snake - like bird is in the river .
一个 白色的 蛇 - 喜欢 鸟 是 在 这 河 .

"一条白蛇鸟在江，

[ə; eɪ] [red] [gləʊ] [ə'prɪəd] [ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði][wuːdʒæŋ]['rɪvə(r)] .
A red glow appeared on the banks of the Wujiang River .
一个 红色的 辉光 出现 在 这 银行 的 这 吴江 河 .

乌江岸上起红光，

[ðə; ði] [waɪt] [sneɪk] [draɪŋk] [ʌp] [ɔːl][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][wuːdʒæŋ]['rɪvə(r)] .
The white snake drank up all the water of the Wujiang River .
这 白色的 蛇 喝 向上全部 这 水 的 这 吴江 河 .

白蛇吸尽乌江水，

[wen] [ðə; ði][wuːdʒæŋ]['rɪvə(r)][ræn][draɪ] , [ðə; ði] [waɪt] [sneɪk] ['perɪʃt] .
When the Wujiang River ran dry , the white snake perished .
什么时候 这 吴江 河 跑 干燥 , 这 白色的 蛇 遇难 .

乌江水尽白蛇亡。

[ðætɪz] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

说完了，

[juː, jʊ][kæn; kən] [ges] .
You can guess .
你 能 猜测 .

你们猜罢。

" [ðə; ði][ˈhændmeɪd][wɒz; wəz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [ges] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn][ɪn][hɜː(r); hə(r)][maɪnd] . "
" The handmaid was trying to guess what was going on in her mind . "
" 这 使女 曾是 尝试 到 猜测 什么 曾是 去 在 在 她 头脑 . "

"使女正是思想要猜，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a loud bang was heard from outside .
突然 , 一个 大声 砰 曾是 听到 从 外部 .

忽听那外边叭噪一声响亮。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [lʊkt] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The women looked outside .
这 女性 看起来 外部 .

众妇人往外一看，

[ə; eɪ] [red] [gləʊ] ,
A red glow ,
一个 红色的 辉光 ,

一片红光，

[ˈəʊnli] [ˈrʌʃɪŋ] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈdɪpə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði][ɒks] .
Only rushing between the Dipper and the Ox .
仅有的 匆忙 之间 这 杓 和 这 牛 .
只冲斗牛之间。

[æn; ən] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ˈɪnsɪdənt] [hæz; həz] [əˈkɜːd] !
An unexpected incident has occurred !
一个 意外 事件 有 发生 !
有一宗岔事惊入！

[raɪt] [vjuː] :
Right View :
正确的 看法 :
正见：

[wɒt] [wʌn] [siːz] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [fɔːls] .
What one sees is indeed false .
什么 一 看到 是 的确 错误的 .
眼见之事由然假，

[wɒt] [juː; jʊ][hɪə(r)] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [truː] .
What you hear may not be true .
什么 你 听到 可能 不是 是 真的 .
耳听之言未必真。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [tʃen] [liɑːŋ] [dɪd][æt; ət][ðə; ði][suː] [ˈrezɪdəns] .
I wonder what Chen Liang did at the Su residence .
我 想知道 什么 陈 梁 做过 在 这 苏 住宅 .
不知陈亮在苏宅做出何等事来，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

- [lets] [breɪk] [ðə; ði] [ˈsaɪləns] :
① **Let's break the silence :**
- 我们来吧 休息 这 沉默 :
①破个闷儿：

[aɪ ˈtiː] [miːnz] " [ges] [ə; eɪ] [ˈrɪd(ə)] " .
It means " guess a riddle " .
它 方法 " 猜测 一个 谜语 " .
即"猜个谜语"。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [ˈsev(ə)n]
Chapter Thirty - Seven
章 三十 - 七
第三十七回

[suː] [ˈfʊʃɛŋ] , [ˈhɪəriŋ] [kaɪnd] [wɜːdz] , [ˈhɑːbə] [məˈlɪʃəs] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] ; [dʒi] [ɡɒŋ] [ˈkliəli]
Su Fusheng , hearing kind words , harbored malicious intentions ; Ji Gong clearly
苏 福生 , 听力 种类 字 , 藏匿 恶意 意图 ; 季 锣 清楚地
[dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [raɪt] [frɒm; frəm] [rɒŋ] .
distinguished right from wrong .
杰出的 正确的 从 错误的 .
听好言苏福生祸心 见济公皂白得分明

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈleɪdi] [dʒaʊ] , [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][suː] ,
Speaking of Lady Zhao , the wife of Su Beishan ,
请讲 的 女士 赵 , 这 妻子 的 苏 北山 ,
话说苏北山之妻赵氏夫人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈtʃætɪŋ] [ˈaɪdli] [wɪð] [ðə; ði] [meɪdz] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
He was chatting idly with the maids in the room .

他 曾是 聊天 闲散地 和 这 女佣 在 这 房间 。

正同使女仆妇屋中闲谈，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ˌaʊt'saɪd] .
There was a sound outside .

那里 曾是 一个 声音 外部 。

只听外面一声响。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [bæk] ,
Everyone looked back ,

每个人 看起来 后退 ；

大家回头一看，

[fleɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈʃuːtɪŋ] [ʌp] [ˌaʊt'saɪd] .
Flames were shooting up outside .

火焰 是 射击 向上 外部 。

外面火光冲天，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfaɪələɪt] [ɒn][ðə; ði] [ˈflaʊəpɒt] [stændz][ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈlʌʊkəst] [triːz] [ɪn] [tʃen]
There were firelight on the flowerpot stands and the locust trees in Chen

那里 是 火光 在 这 花盆 站立 和 这 刺槐 树木 在 陈

[ʒɒŋz] [haʊs] .
Zhong's house .

钟氏 房子 。

见陈中那些花盆架和挑拓槐树上俱有火光。

[ðə; ði] [meɪdz] [ænd; ʌnd] [ˈsɜːvənts] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ʌnd] [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] .
The maids and servants went over and saw that it was a fire .

这 女佣 和 仆人们 去 超过 和 锯 那 它 曾是 一个 火 。

仆妇丫环过去一看是火，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi][ɪk'stɪŋɡwɪft; ek'stɪŋɡwɪft] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][tæp][bʌv; ʌv][jɔː(r); jə(r)][hænd] .
It can be extinguished with a single tap of your hand .

它 能 是 熄灭 和 一个 单身的 轻敲 的 你的 手 。

用手一格就灭。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that

这 书 各州 那

书中交代，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [daɪˈvɜːʃənəri] [ˈtæktɪk] [juːst] [baɪ][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ˈstrætədʒɪst] [tʃen]
It turned out to be a diversionary tactic used by the master strategist Chen

它 转向 出去 到 是 一个 分流 战术 用过的 经过 这 掌握 战略家 陈

[liɑːŋ] .
Liang .

梁 。

原来是圣手白狼陈亮使的调虎离山计。

[tʃen] [liɑːŋ] [sɔː] [ˈevriwʌn] [kʌm] [aʊt] ,
Chen Liang saw everyone come out ,

陈 梁 锯 每个人 来 出去 ；

陈亮见众人出来，

[hiː; hi] [klaɪmd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] [hɪm'self] .
He climbed down from the roof himself .

他 攀登 向下 从 这 屋顶 他自己 。

自己由房上下来，

[wɪð] [ə; eɪ] [kwɪk] [tʒ:n] ,
With a quick turn ,
和 一个 快的 转动 ,

滴溜一转身，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] ,
Upon entering the room ,
之上 进入 这 房间 ,

进到房中一看，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['elɪɡənt] .
The room was extremely elegant .
这 房间 曾是 极其 优雅的 .

见屋中极其幽雅，

[ðə; ði] [kəlɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋz] [baɪ] ['feɪməs] ['pi:p(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l]
The calligraphy and paintings by famous people on the wall
这 书法 和 绘画 经过 著名的 人们 在 这 墙

墙上名人字画，

['kʌplɪts] [fɔ:(r); fə(r)] ['kæriɪŋ] ['maʊntənz]
Couplets for carrying mountains
对句 为了 携带 山脉

挑山对联，

['lændskeɪps] [ænd; ənd] ['fɪɡəz]
Landscapes and figures
风景 和 数据

山水人物，

[mə'tɪkjələs] ['brʌʃwɜ:k] [ænd; ənd] ['fri:hænd] ['brʌʃwɜ:k]
meticulous brushwork and freehand brushwork
细致 笔触 和 徒手 笔触

工笔写意，

['flaʊəz] [ænd; ənd] ['feðər]
Flowers and feathers
花朵 和 羽毛

花卉翎毛，

[ə; eɪ][bed] [meɪd] [ɒv; əv] - [bæm'bu:][ɪz] [pleɪst] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [i:vz] .
A bed made of Xiangfei bamboo is placed under the front eaves .
一个 床 制成 的 - 竹子 是 放置 在下面 这 正面 檐 .

顺前檐一张湘妃竹的床，

[ðə; ði][bed] ['kɜ:tənz] [wɜ:(r); wə(r)] ['hæŋɪŋ] .
The bed curtains were hanging .
这 床 窗帘 是 绞刑 .

挂着床株但帐。

['ʌndə'graʊnd] ['teɪblz] , [tʃeəz] , [ænd; ənd] ['bentʃɪz]
Underground tables , chairs , and benches
地下 表格 , 椅子 , 和 长椅

地下桌椅条凳，

[æn'tɪ:ks] [ænd; ənd] ['dekəreɪtɪv] ['aɪtəmz][ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'spleɪd] .
Antiques and decorative items are displayed .
古董 和 装饰性的 项目 是 显示 .

摆着古玩应用物件。

[tʃɛn] ['liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Chen Liang was watching from inside the house .
陈 梁 曾是 观看 从 里面 这 房子 .

陈亮正在屋中观看，

[aɪ][əʊvər'hɜ:rd][ðə; ði][əʊld][ˈwɪmɪn][ænd; ənd][meɪdz][aʊt'saɪd][ˈseɪɪŋ] :
I overheard the old women and maids outside saying :
我无意中听到 这 老的 女性 和 女佣 外部 说 :

听外面婆子丫环说:

[ðɪs][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][ˈblesɪŋ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][tʃaɪld] .
This must be a blessing for the child .
这 必须 是 一个 祝福 为了 这 孩子 :

"这必是福儿、

- [tu:] [tʃɪldrən][ɑ:(r); ə(r)][ˈnɔ:ti] .
Lu'er's two children are naughty .
- 二 孩子们 是 淘气 :

禄儿两个孩儿淘气，

[ðæts][wɒt][kɔ:zd][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
That's what caused the fire .
那就是 什么 导致 这 火 :

弄的这火。

" [ˈhævɪŋ][sed][ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[ˈevriwʌn][rʌʃt][ˈɪntu:][ðə; ði][haʊs] .
Everyone rushed into the house .
每个人 匆忙 进入 这 房子 :

众人往屋中直奔。

[tʃɛn][liɑ:ŋ][wɒz; wəz][ˈwɒtʃɪŋ][frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði][haʊs] .
Chen Liang was watching from inside the house .
陈 梁 曾是 观看 从 里面 这 房子 :

陈亮正在屋中观看，

[ˈhɪərɪŋ][ðæt][ˈevriwʌn][ˈwɒntɪd][tu:; tə][kʌm][ɪn] ,
Hearing that everyone wanted to come in ,
听力 那 每个人 通缉 到 来 在 ,

听众人要进来，

[ˈθɪŋkɪŋ][əˈbaʊt][aɪˈti:][maɪ'self] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[tel][ˈevriwʌn][tu:; tə][haɪd][ˌɪn'saɪd][ðə; ði][haʊs] .
Tell everyone to hide inside the house .
告诉 每个人 到 隐藏 里面 这 房子 :

叫人躲到屋中，

[ðæts][aʊt'reɪdʒəs] .
That's outrageous .
那就是 令人愤慨 :

可不像话。

[kwɪk][ˈθɪŋkɪŋ][li:dz][tu:; tə][ɪndʒə'nju:əti] .
Quick thinking leads to ingenuity .
快的 思维 线索 到 独创性 :

急中生巧，

[lɪft][ðə; ði][bed][ænd; ənd][stretʃ][aʊt] .
Lift the bed and stretch out .
举起 这 床 和 拉紧 出去 :

一撩床伸，

[ˌaɪ ˈtiː][hɪd][ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
It hid under the bed .
它 隐藏 在下面 这 床 ；

钻在床底下隐藏。

[ðə; ði][kraʊd][keɪm][ɪn] ,
The crowd came in ,
这 人群 来了 在 ；

众人进来，

[ðeɪ][hæd; həd][nəʊ][aɪˈdɪə][ðæt][ˈsʌmwʌn][wɒz; wəz][ˈhaɪdɪŋ][ɪnˈsaɪd][ðə; ði][haʊs] .
They had no idea that someone was hiding inside the house .
他们 有 不 主意 那 某人 曾是 隐藏 里面 这 房子 ；

也不知屋中藏着人。

[dʒʌst][æz; əz][ðeɪ][sæt][daʊn] ,
Just as they sat down ,
只是 作为 他们 卫星 向下 ；

方才落座，

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli][ˈfʊtsteps][ˌaʊtˈsaɪd] .
There were only footsteps outside .
那里 是 仅有的 脚步声 外部 ；

只所外面有脚步声音。

[kjuː][ʃiːˈæŋ][ˈkwɪkli][ɑːskt] :
Qiu Xiang quickly asked :
邱 向 迅速地 问 ；

秋香赶紧问：

[huː][ɪz][ˌaɪ ˈtiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ？

"什么人？

[ˈsʌmwʌn][ˌaʊtˈsaɪd][ˈɑːnsə(r)d] .
Someone outside answered .
某人 外部 回答 ；

"外面有人答话，

[ˌaɪ ˈtiː][tɜːnz][aʊt][ðæt][ðə; ði][ˈfæməli][wɒz; wəz][ˈblesɪd; blest] .
It turns out that the family was blessed .
它 转弯 出去 那 这 家庭 曾是 蒙福 ；

原来是家人得福。

[kjuː][ʃiːˈæŋ][sed] :
Qiu Xiang said :
邱 向 说 ；

秋香说：

" [wʌts][ʌp] ?
" **What's up ?**
" 是什么 向上 ？

"什么事？

[dɛfuː][sed] :
Defu said :
德福 说 ；

"得福说：

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɪz][bæk] . "
" **The master is back .** "
" 这 掌握 是 后退 ； "
"

"员外爷回来了，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋks] .
Together with the monks .
一起 和 这 僧侣 .

同着和尚。

[ðɪs] [mʌŋk] ,
This monk ,
这 僧 ,

这位和尚，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][sɪt][ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
He didn't even sit in the study .
他 没有 甚至 坐 在 这 学习 .

也不在书房坐着，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][sɪt][ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] .
They didn't even sit in the living room .
他们 没有 甚至 坐 在 这 活的 房间 .

也不在客厅坐，

[kʌm] [ænd; ɐnd][sɪt][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [waɪfs] [ru:m] .
Come and sit in your wife's room .
来 和 坐 在 你的 妻子的 房间 .

要到太太屋里来坐着。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] ,
The wealthy man said ,
这 富裕 男人 说 ,

员外说，

['kwɪkli] [tel] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [tuː; tə] [haɪd] .
Quickly tell your wife to hide .
迅速地 告诉 你的 妻子 到 隐藏 .

赶紧叫太太躲避躲避。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['leɪdi] . . .
Upon hearing this , the lady . . .
之上 听力 这 , 这 女士 . . .

"太太一听，

['kwɪkli] [tel] [ðə; ði] [meɪd] [tuː; tə] ['taɪdi] [ʌp] [ðə; ði] [ru:m] .
Quickly tell the maid to tidy up the room .
迅速地 告诉 这 女佣 到 整齐的向上 这 房间 .

赶紧叫丫环把屋中收拾收拾，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [ðæts] ['riːəli] [rɒŋ] [ɒv; əv][juː; jɔ] , [sɜː(r)] . "
" That's really wrong of you , sir . "
" 那就是 真的 错误的 的 你 , 先生 . "

"员外太不对，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ru:m] [aʊt'saɪd] .
There is a living room outside .
那里 是 一个 活的 房间 外部 .

外头有客厅，

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['stʌdi] .
There is also a study .
那里 是 还 一个 学习 .

又有书房，

[waɪ] [let][ə; eɪ] [mʌŋk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['bedru:m] ？

Why let a monk into the bedroom ？
为什么 让 一个 僧 进入 这 卧室 ？

为什么卧室里让和尚进来？

" ['θɪŋkɪŋ] , "
" **Thinking** , "
" 思维 , "

"正在思想，

['deluː] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] ː
Delu came in from outside and said ː
德鲁 来了 在 从 外部 和 说 ː

外面得禄又进来说：

" ['mædəm] , ['hʌrɪ] [ʌp] ！ "
" **Madam , hurry up ！** "
" 女士 , 匆忙 向上 ！ "

"太太快走，

[ðə; ði] ['welθi] [mæn][ænd; ənd][ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['entəd] ː
The wealthy man and the monk had already entered ː
这 富裕 男人 和 这 僧 有 已经 进入 ː

员外已然同和尚进来。

" ['mædəm] , ['kwɪkli] [get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] ː "
" **Madam , quickly get out of here ː** "
" 女士 , 迅速地 得到 出去 的 这里 ː "

"太太赶紧躲出去，

[ðə; ði] [meɪd] [hæd; həd] [nɒt] [jet] ['fɪnɪʃt] ['taɪdɪŋ] [ʌp] ː
The maid had not yet finished tidying up ː
这 女佣 有 不是 然而 完成的 整理 向上 ː

丫环尚未收拾停妥，

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ˌaʊt'saɪd] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['welθi] [mænz] [vɔɪs] ː
All that could be heard outside was the wealthy man's voice ː
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 这 富裕 男人的 嗓音 ː

只听外面员外说话：

" ['mɑːstə(r)] , [pliːz] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] ː "
" **Master , please come to my house ː** "
" 掌握 , 请 来 到 我的 房子 ː "

"师父请你老人家来到我家，

[dʒʌst] [laɪk] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['sekjələ(r)] [laɪf] ,
Just like your own secular life ː
只是 喜欢 你的 自己的 世俗 生活 ː

就如同你老人家自己俗家一样，

[ˌʌnrɪ'streɪnd]
Unrestrained
不受约束的

不可拘束，

[juː; jʊ][kæn; kən][sɪt][ɪn] [wɪtʃ'evə(r)] [ru:m] [juː; jʊ] [laɪk] ː
You can sit in whichever room you like ː
你 能 坐 在 任何 房间 你 喜欢 ː

愿意哪屋里坐都可以。

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] ['haɪdɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði][bed][ɪn][ðə; ði] [ru:m] ː
Chen Liang was hiding under the bed in the room ː
陈 梁 曾是 隐藏 在下面 这 床 在 这 房间 ː

"陈亮在屋中床底下藏着，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想:

" [ðeɪ] ['bʊlɪd] [ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd] [fɔ:st] [ðem; ðəm][ɪntu:][ðeə(r)] [həʊm] . "
" They bullied the monks and forced them into their home . "
" 他们 被欺凌 这 僧侣 和 强制 他们 进入 他们的 家 " :

"恶霸地往家里让和尚，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [gʊd] [mʌŋks] ['aɪðə(r)] .
There are no good monks either .
那里 是 不 好的 僧侣 任何一个 :

也没好和尚，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['frɪvələs] [mʌŋk] .
He must be a frivolous monk .
他 必须 是 一个 轻浮 僧 :

必是花和尚。

[ˌaʊt'saɪd] , [dʒi] [gɒŋ] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Outside , Ji Gong laughed heartily and said :
外部 , 季 锣 笑了 衷心地 和 说 :

"外面济公哈哈大笑说:

" [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][nəʊ] [gʊd] [mʌŋks] ? "
" Are there no good monks ? "
" 是 那里 不 好的 僧侣 ? " :

"没有好和尚?

[aɪ][wɒz; wəz][ə'freɪd] [jʊd] [get] [ɪm'peɪ(ə)nt] ['weɪtɪŋ] .
I was afraid you'd get impatient waiting .
我 曾是 害怕的 你会 得到 不耐烦 等待 :

我怕你等急了，

[aɪ] [ə'raɪvd] ['ɜ:li] [fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] [deɪt] .
I arrived early for our date .
我 到达的 早期的 为了 我们的 日期 :

早来约会了。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [su:] [sed] :
Upon hearing this , Su Beishan said :
之上 听力 这 , 苏 北山 说 :

"苏北山一听:

" [əʊ'keɪ] ,
" OK ,
" 好的 ,

"好呀，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ræn][ɪntu:][maɪ] [waɪfs] [ru:m] .
The monk ran into my wife's room .
这 僧 跑 进入 我的 妻子的 房间 :

和尚跑到我媳妇屋里，

[aɪm][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪt] .
I'm here for a date .
我是 这里 为了 一个 日期 :

拿约会来了。

" [ɪk'spleɪn] :
" explain :
" 解释 :

"说:

[ˈmɑːstə(r)] , [jɒr; jər] [drʌŋk] :
Master , you're drunk .
掌握 , 你是 醉 :

"师傅你老人家醉了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪm][nɒt] [drʌŋk] . "
" I'm not drunk . "
" 我是 不是 醉 " :

"没醉。

" [hiː; hi] [ðen] [wɔːkt] [ɪn'saɪd] . "
" He then walked inside . "
" 他 然后 步行 里面 " :

"说着就往里走。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [tʃen] [liɑːŋ]
Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁

陈亮一听，

[tuː; tə][maɪ] [greɪt] [səˈpraɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtəz] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈdɪfrənt] .
The visitors were no different .
这 访客 是 不 不同的 :

来者非别，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæŋ; ðən] [ˈæbət] [dʒɪɡɔŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][ɪn] [west] [leɪk] .
It was none other than Abbot Jigong of Lingyin Temple in West Lake .
它 曾是 没有任何 其他 比 方丈 济公 的 灵隐 寺庙 在 西方 湖 :

正是西湖灵隐寺济公长老。

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

[haʊ] [dɪd][dʒi] [ɡɒŋ] [end] [ʌp][hɪə(r)] ?
How did Ji Gong end up here ?
如何 做过 季 锣 结尾 向上 这里 ?

"济公怎么会来到这里？

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

"书中交代，

[ˈɑːftə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] [sent] [tʃen] [liɑːŋ] [əˈweɪ] ,
After Ji Gong sent Chen Liang away ,
后 季 锣 发送 陈 梁 离开 ,

济公自从打发陈亮走后，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [liɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈwelθɪ] [mæn] , [ɪn] - [taʊn] .
They returned to the home of Liang , the wealthy man , in Yunlan Town .
他们 返回 到 这 家 的 梁 , 这 富裕 男人 , 在 - 镇 :

回到云兰镇梁员外家中。

[ˈmaːstə(r)] [lɪɑːŋ] [sed] :
Master Liang said :
掌握 梁 说 :

梁员外说:

" - [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
Shengxi has arrived . "
" - 有 到达的 . "

"圣惜来了,

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [ðɪs] [pleɪs] .
I am very worried about this place .
我 是 非常 担心 关于 这 地方 :

我这里甚不放心,

[sɪns] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] [aʊt][æt; ət] [naɪt] ,
Since chasing the thief out at night ,
自从 追逐 这 贼 出去 在 夜晚 ,

自从夜内追贼出去,

[hiː; hi][ˈhæznt] [rɪˈtɜːnd] .
He hasn't returned .
他 还没有 返回 :

不见回来。

[maɪ][ˈfæməli][ænd; ænd][aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈsɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [ˈevriweə(r)] .
My family and I have been searching for you everywhere .
我的 家庭 和 我 有 到过 搜索 为了 你 到处 :

我振家人各处寻你,

[weə(r)] [hæv; həv][juː; jʊ] [ɡɒn] , [əʊld][mæn] ?
Where have you gone , old man ?
在哪里 有 你 已消失 , 老的 男人 ?

你老人家上哪去了?

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

[aɪ] [went] [tuː; tə] [ʃɪɑːŋjuːn] [ˈtemp(ə)] [ɒn] [ˈwuːˈʃiːən] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I went to Xiangyun Temple on Wuxian Mountain to take a look .
我 去 到 向云 寺庙 在 无羨 山 到 拿 一个 看 :

"我到五仙山祥云观瞧了瞧,

[ðə; ði][ˈtemp(ə)] [wɒz; wəz] [bɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ænd] [kəmˈpliːtli] [kəˈlæpst] .
The temple was burned to the ground and completely collapsed .
这 寺庙 曾是 烧伤 到 这 地面 和 完全地 倒塌 :

那座庙烧了个冰消瓦解,

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [taɪl] [rɪˈmeɪnz] .
Not a single tile remains .
不是 一个 单身的 瓦 遗迹 :

片瓦无存,

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [piːs] [ɒv; əv] [wʊd] [rɪˈmeɪnd] .
Not a single piece of wood remained .
不是 一个 单身的 片 的 木头 剩余 :

尺木未剩。

[ˈmaːstə(r)] [lɪɑːŋ] [həʊpt] [tuː; tə][həʊst][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Master Liang hoped to host a banquet .
掌握 梁 希望 到 主持人 一个 宴会 :

"梁员外盼嘱摆酒。

[set] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] .
Set out the wine .
放 出去 这 葡萄酒 .

把酒摆上，

[ˈmaːstə(r)] [liɑːŋ] , [waɪl] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [ðem; ðəm] , [sed] :
Master Liang , while drinking with them , said :
掌握 梁 , 尽管 喝 和 他们 , 说 :

梁员外陪着喝着酒说：

" [ˈmaːstə(r)] , [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Master , where did you come from ? "
" 掌握 , 在哪里 做过 你 来 从 ? "

"师父你从哪来？

[huː] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɪð] ?
Who are the people outside with ?
WHO 是 这 人们 外部 和 ?

外面带着都是什么人？

" [dʒi] [ɡɒŋ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] , [æŋ; ən][əʊld] [nʌŋ] [frɒm; frəm] - [ˈmaʊntən] , [tuː; tə] . .
" Ji Gong then invited Qingzhen , an old nun from Chenghuang Mountain , to : :
" 季 锣 然后 受邀 清镇 , 一个 老的 尼姑 从 - 山 , 到 . .
.
" .
.
" .

"济公就把被城隍山老尼姑清贞所请，

[gəʊ][tuː; tə] [juːˈhɑːŋ] [ˈkaʊnti] [tuː; tə][faɪnd][dʒiː,erˈoʊ][ɡwoʊtaɪ] .
Go to Yuhang County to find Gao Guotai .
去 到 余杭 县 到 寻找 高 国泰 .

到余杭县寻找高国泰，

[wɪð] [ˈsuːluː] ,
With Sulu ,
和 苏禄 ,

带着苏禄、

[fɛŋ] [[ʌŋ] [faʊnd] [dʒiː,erˈoʊ][ɡwoʊtaɪ] .
Feng Shun found Gao Guotai .
冯 回避 成立 高 国泰 .

冯顺找着高国泰，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə] .
We need to go back to Lin'an .
我们 需要 到 去 后退 到 林安 .

要回临安。

[frɒm; frəm] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,

从头至尾，

[θɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði][paːst] ,
Things from the past ,
事物 从 这 过去的 ,

已往从前的事，

[let] [em ˈiː][ɪkˈspleɪn][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

细说一番。

[ˈmaːstə(r)] [lɪɑːŋ] [sed] :
Master Liang said :
掌握 梁 说 :

梁员外说:

" [aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [mʌŋk] [went] [tuː; tə] [faɪnd] [dʒiː,er'ou] [gwou̯tai] . "
" It turns out the holy monk went to find Gao Guotai . "
" 它 转弯 出去 这 圣 僧 去 到 寻找 高 国泰 . "

"原来圣僧去找高国泰，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] [frendz] .
They are close friends .
他们 是 关闭 朋友们 :

是通家之好。

[wen] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [əˈlaɪv] ,
When his father was alive ,
什么时候 他的 父亲 曾是 活 ,

他父在日，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
We are sworn brothers .
我们 是 宣誓 兄弟 :

合我是金兰之好。

[aɪ] [ˈnevə(r)] [ɪˈmædʒɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [wʊd] [biː; bi] [səʊ] [pɔː(r); pʊə(r)] .
I never imagined his family would be so poor .
我 绝不 想象 他的 家庭 会 是 所以 贫穷的 .
不想他家中一穷如洗。

" [hæv; həv] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfæməli] [ɪnˈvaɪt] [dʒiː,er'ou] [gwou̯tai] [ɪn] . "
" Have your family invite Gao Guotai in . "
" 有 你的 家庭 邀请 高 国泰 在 . "
"叫家人把高国泰请进来。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[dʒiː,er'ou] [gwou̯tai] [went] [ɪnˈsaɪd] .
Gao Guotai went inside .
高 国泰 去 里面 :

高国泰进到里面。

[ˈmaːstə(r)] [lɪɑːŋ] [ɑːskt] [dʒiː,er'ou] [gwou̯tai] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Master Liang asked Gao Guotai to take a seat .
掌握 梁 问 高 国泰 到 拿 一个 座位 :
梁员外让高国泰落座。

[ˈmaːstə(r)] [lɪɑːŋ] [sed] :
Master Liang said :
掌握 梁 说 :

梁员外说:

[dʒiː,er'ou] [gwou̯tai] ,
Gao Guotai ,
高 国泰 ,

"高国泰，

[θɪŋz] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [pɑːst] ,
Things from your family's past ,
事物 从 你的 家庭的 过去的 ,
你家中从前的事情，

[dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] ?
did you know ?
做过 你 知道 ?

你可知道？

[keɪ,eɪ'oʊ][kwɒ] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

"高国泰说：

[aɪ] [nəʊ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
I know a little about it .
我 知道 一个 小的 关于 它 :

"我略知一二。

[ˈmɑːstə(r)] [lɪɑːŋ] [sed] :
Master Liang said :
掌握 梁 说 :

"梁员外说：

[jɔː(r); jə(r)] [ˈfɑːðərz] [neɪm] [ɪz][,dʒiː,eɪ'oʊ][wen'hwa:] .
Your father's name is Gao Wenhua .
你的 父亲的 姓名 是 高 文化 :

"你父亲名叫高文华，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [frɒm; frəm] [juː'hɑːŋ] [ˈkɑʊntɪ] .
He was a scholar from Yuhang County .
他 曾是 一个 学者 从 余杭 县 :

乃是余杭县的孝廉，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
We are sworn brothers .
我们 是 宣誓 兄弟 :

我等乃是金兰之好，

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [jʌŋ] [ðen] .
You were still young then .
你 是 仍然 年轻的 然后 :

那时你尚年幼，

[ˈmenʃnɪŋ] [ðɪs] ,
Mentioning this ,
提及 这 ,

提起这话，

[,aɪ 'tiː][hæz; hæz] [biːn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [j'iəz] .
It has been more than ten years .
它 有 到过 更多的 比 十 年 :

有十数年的光景。

[ˈleɪtə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)] [pɑːst] [ə'weɪ]
Later your father passed away
之后 你的 父亲 通过了 离开

后来你父亲去世，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [jʌŋ] [tu:] .
You are young too .
你 是 年轻的 也 :

你也年幼，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [send] [em 'iː][ə; eɪ][ˈleɪtə(r)] [ˈaɪðə(r)] .
They didn't send me a letter either .
他们 没有 发送 我 一个 信 任何一个 :

也没给我送信，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [s'evəd] [ɔ:l] [taɪz] .
Therefore , they severed all ties .
所以 , 他们 切断 全部 领带 .

因此就断绝往来。

[ai][dɒʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][nɒt] [si:] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] [fju:] [j'iəz] .
I don't want to not see you for the next few years .
我 不 想 到 不是 看 你 为了 这 下一个 很少 年 .

不想这几年不见你，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [left] ['destɪtju:t] .
They were left destitute .
他们 是 左边 贫困 .

落的一穷如洗。

[ai][dʒʌst] [hɜ:d] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] ['menʃ(ə)n] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
I just heard the holy monk mention your name .
我 只是 听到 这 圣 僧 提到 你的 姓名 .

方才我听圣僧提起你的名字，

[ai][dʒʌst] ['ri:əlaɪzd] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ju:; jʊ] .
I just realized it was you .
我 只是 已实现 它 曾是 你 .

我才知道是你。

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [dʒi:,eɪ'əʊ][gwoʊtaɪ] . . .
Upon hearing this , Gao Guotai . . .
之上 听力 这 , 高 国泰 . . .

"高国泰一听，

[ai] [rɪ'membə(r)] [maɪ] ['mʌðə(r)] ['menʃnɪŋ] [aɪ 'ti:] [bɪ'fɔ:(r)] .
I remember my mother mentioning it before .
我 记住 我的 母亲 提及 它 前 .

曾记得当初母亲也提过，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [baʊd] .
He quickly stood up and bowed .
他 迅速地 站立 向上 和 鞠躬 .

赶紧才站起来行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ] [ɪts] [ju:; jʊ] , [ˈʌŋk(ə)l] . "
" So it's you , Uncle . "
" 所以 它是 你 , 叔叔 . "

"原来是老伯父，

[ˈgri:tɪŋz] , [jʌŋ] ['envɔɪ] .
Greetings , young envoy .
问候 , 年轻的 使者 .

小使男有礼。

[ai] [hɜ:d] [maɪ] ['mʌðə(r)] ['menʃ(ə)n] [ju:; jʊ] [bæk] [ðen] .
I heard my mother mention you back then .
我 听到 我的 母亲 提到 你 后退 然后 .

当年我听我娘亲提过你老人家，

[ˈəʊnli][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['pɒvəti] [ænd; ənd] ['hɑ:dʃɪp] ,
Only because of poverty and hardship ,
仅有的 因为 的 贫困 和 困境 ,

只因家道寒难，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] ['səʊʃəlaɪz] [wɪð] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz]
Unable to socialize with relatives and friends
无法 到 社交 和 亲属 和 朋友们
不能应酬亲友，

[aɪ][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [gri:t] [maɪ]['ʌŋk(ə)l]['ɒf(ə)n] .
I was unable to greet my uncle often .
我 曾是 无法 到 迎接 我的 叔叔 经常 .
未能常常给伯父请安。

['ma:stə(r)] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Master Liang said :
掌握 梁 说 :
"梁员外说：

" [naʊ] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [lɪɑ:ŋ] [-] ,
" Now your brother Liang Shiyuan ,
" 现在 你的 兄弟 梁 世园 ,
"现在你兄弟梁士元，

[hi:; hi][ɪz] ['stʌdiɪŋ] [hɑ:d] .
He is studying hard .
他 是 学习 难的 .
正在用功读书，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [læk] ['gaɪd(ə)ns] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)z] .
He also lacks guidance from others .
他 还 缺乏 指导 从 其他的 .
也少个人指教他。

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [ju:'hɑ:ŋ] ['kaʊntɪ] .
You don't need to go to Yuhang County .
你 不 需要 到 去 到 余杭 县 .
你也不必到余杭县去，

[aɪl] [brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)]['fæməli][hɪə(r)] .
I'll bring your family here .
患病的 带来 你的 家庭 这里 .
我把你家眷们接来，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['stʌdiɪŋ] [tə'geðə(r)] .
You and your brother are studying together .
你 和 你的 兄弟 是 学习 一起 .
你同你兄弟读书，

[lets] [wɜ:k] [hɑ:d] [tə'geðə(r)] .
Let's work hard together .
我们来吧 工作 难的 一起 .
一同用功。

[ɪn][ðə; ði][jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][grænd][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] ,
In the year of the grand examination ,
在 这 年 的 这 盛大 考试 ,
等大比之年，

[ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [li:v] [ðə; ði] [fi:ld] [tə'geðə(r)] .
You two will leave the field together .
你 二 将要 离开 这 场地 一起 .
你二人一同下场。

[dʒi:,eɪ'əʊ][gwɒʊtaɪ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Gao Guotai nodded in agreement .
高 国泰 点头 在 协议 .
"高国泰点头答应。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

[ˈmaːstə(r)] [liɑːŋ] ,
Master Liang ,
掌握 梁 ,

"梁员外，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɪʃ] [tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈkɑːmɪk] [kəˈnekʃn] .
I , a monk , wish to beg for your karmic connection .
我 , 一个 僧 , 希望 到 求 为了 你的 因果报应 联系 .

我和尚要化你的缘。

[ˈmaːstə(r)] [liɑːŋ] [sed] :
Master Liang said :
掌握 梁 说 :

"梁员外说：

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What does the holy monk have to say ?
什么 做 这 圣 僧 有 到 说 ?

"圣僧有什么话，

[dʒʌst] [ɡɪv] [ðə; ði] [ˈɔːdərs] .
Just give the orders .
只是 给 这 订单 .

只管吩咐。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[juː; jʊ] [spɛnt] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ,
You spent several hundred taels of silver ,
你 花费 一些 百 两 的 银 ,

"你花几百两银，

[baɪ] [bæk] [ðə; ði][lənd] [weə(r)] [ʃjɑːŋjuːn] [ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] [bɜːnd] [daʊn] .
Buy back the land where Xiangyun Temple was burned down .
买 后退 这 土地 在哪里 向云 寺庙 曾是 烧伤 向下 .

把祥云观烧的地基买回来，

[kɔːl] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] - [ˈəʊvə(r)] .
Call Liu Miaotong over .
称呼 刘 - 超过 :

把刘妙通叫来，

[ɡɪv] [hɪm] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Give him five hundred taels of silver .
给 他 五 百 两 的 银 .

给他五百两银，

[tel] [hɪm][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [tiːˈænʃæn] [ˈmaʊntənz] .
Tell him to go back to the ancient Tianshan Mountains .
告诉 他 到 去 后退 到 这 古老的 天山 山脉 .

叫他回古天山。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌriːˈbɪld] [ʃjɑːŋjuːn] [ˈtemp(ə)l] .
You should rebuild Xiangyun Temple .
你 应该 重建 向云 寺庙 .

你把祥云观仍然修盖起来，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ri:'heɪmd] [ʃja:nju:n] ['temp(ə)] .
It was renamed Xiangyun Temple .
它 曾是 更名 向云 寺庙 .

改为祥云庵，

[brɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [nʌn] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] , [ə'ləŋ] [wɪð] [dʒi:,eɪ'oʊ] -
Bring the old nun Qingzhen from Chenghuang Mountain , along with Gao Guotai's
带来 这 老的 尼姑 清镇 从 - 山 , 沿着 和 高 -
['fæməli] , [hiə(r)] .
family , here .
家庭 , 这里 .

把城隍山老尼姑清贞连高国泰的家眷接来，

[tel] [ðem; ðəm][tu:; tə] [steɪ] .
Tell them to stay .
告诉 他们 到 停留 .

叫他们住，

[kən'sɪdə(r)] [ðɪs] [ə; eɪ] ['kɑ:mɪk] [kə'nekʃn] [aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [hæv; həv] [kri'eɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
Consider this a karmic connection I , a monk , have created for you .
考虑 这 一个 因果报应 联系 我 , 一个 僧 , 有 创建 为了 你 .

这段事算我和尚化你的缘。

[ˈðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

['i:v(ə)n][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ʒɑ:n] - [wʊd] [ɪk'stɔ:t] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]
Even the old Taoist priest Zhang Miaoxing would extort several thousand taels of
甚至 这 老的 道教 牧师 张 - 会 勒索 一些 千 两 的
['sɪlvə(r)][frɒm; frəm][ju:; jʊ] .
silver from you .
银 从 你 .

老道张妙兴也得讹你几千银子。

['ma:stə(r)] [liɑ:n] [sed] :
Master Liang said :
掌握 梁 说 :

"梁员外说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

"是了，

[əu'bei] ['ma:stəz] ['ɔ:dərs]
Obeying Master's orders
服从 硕士学位 订单

谨遵师父之命，

['kwɪkli] [send] ['fæməli] ['membəz] [tu:; tə][faɪnd][,el,ɑɪ'ju:] - .
Quickly send family members to find Liu Miaotong .
迅速地 发送 家庭 成员 到 寻找 刘 - .

赶紧派家人去找刘妙通。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [,el,ɑɪ'ju:] - [bɜ:nz] [hæd; həd] [hi:lɪd] .
By this time , Liu Miaotong's burns had healed .
经过 这 时间 , 刘 - 烧伤 有 已治愈 .

"此时刘妙通烧的伤痕已好了，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ˈmaːstə(r)] [lɪ'æŋz] [haʊs] ,
Arriving at Master Liang's house ,
抵达 在 掌握 梁氏 房子 ,

来到梁员外家中，

[ˈmaːstə(r)] [lɪɑːŋ] [geɪv] [hɪm] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Master Liang gave him five hundred taels of silver .
掌握 梁 给予 他 五 百 两 的 银 .

梁员外给了他五百两银，

[ˌɛl,arɪˈjuː][ˈmɪəʊ] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði][ˈpeɪʃ(ə)nt][ɒv; əv][gæən][diː] .
Liu Miao informed the patient of Gan De .
刘 苗 知情的 这 病人 的 甘 德 .

刘妙通知患感德，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
He took the silver and said goodbye .
他 采取 这 银 和 说 再见 .

拿银两告辞，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə] [lɪŋsiːaʊ] [ˈtemp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˌtiːˈænʃən] [ˈmaʊntənz] [baɪ] [hɪmˈself] .
He went back to Lingxiao Temple in the ancient Tianshan Mountains by himself .
他 去 后退 到 凌霄 寺庙 在 这 古老的 天山 山脉 经过 他自己 .

自己回古天山凌霄观去了。

[ˈmaːstə(r)] [lɪɑːŋ] [left] [ˌdʒiː,erˈoʊ][ˌɡwoʊtaɪ][hɪə(r)] .
Master Liang left Gao Guotai here .
掌握 梁 左边 高 国泰 这里 .

梁员外把高国泰留在这里，

[liːv] [fɛŋ] [ˈfiːˈɑːn][brɪˈhaɪnd][æz; əz] [wel] .
Leave Feng Xian behind as well .
离开 冯 西安 在后面 作为 出色地 .

把冯限也留下，

[ðeɪ] [dɪˈspætɪt] [ðeə(r)][ˈfæməli] [ˈmembəz] [dəˈrektli] [tuː; tə] - [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [ˈwelkəm]
They dispatched their family members directly to Chenghuang Mountain to welcome
他们 已派出 他们的 家庭 成员 直接地 到 - 山 到 欢迎

[ðə; ði] [ˈeldəli] [nʌn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
the elderly nun Qingzhen and others .
这 老年 尼姑 清镇 和 其他的 .

派妥当家人直奔城隍山迎接老尼姑清贞等，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [brɔːt] [ˌdʒiː,erˈoʊ] - [ˈfæməli] [ˈdɒkjumənts] .
They also brought Gao Guotai's family documents .
他们 还 带来 高 - 家庭 文件 .

并高国泰的家卷一同接来。

[get] [ˈevriθɪŋ] [dʌn] .
Get everything done .
得到 一切 完毕 .

把诸事办妥，

[ðən] [zen][ˈmaːstə(r)][dʒɪɡɔŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Then Zen Master Jigong took his leave .
然后 禅 掌握 济公 采取 他的 离开 .

济公禅师这才告辞。

[ˈmaːstə(r)] [lɪɑːŋ] [tʊk] [aʊt] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Master Liang took out several hundred taels of silver .
掌握 梁 采取 出去 一些 百 两 的 银 .

梁员外给拿出数百两银，

[tɛl] [dʒi] [gɒŋ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [æz; əz][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
Tell Ji Gong to change his clothes as travel expenses .
告诉 季 锣 到 改变 他的 衣服 作为 旅行 开支 .

叫济公换衣裳做盘费，

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
The monk laughed heartily and said :
这 僧 笑了 衷心地 和 说 :

和尚哈哈大笑说：

" [sɜː(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [jɔː'self] . "
" Sir , there's no need for you to trouble yourself . "
" 先生 , 有 不 需要 为了 你 到 麻烦 你自己 . "

"员外不必费心，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [ˈɒf(ə)n] [seɪ] :
I , a monk , often say :
我 , 一个 僧 , 经常 说 :

我和尚常说：

- [ɪf] [juː; jʊ][dʊənt] [seɪv] [ˈmʌni] , -
' If you don't save money , '
- 如果 你 不 节省 钱 , -

'一不积钱，

[ˈsekəndli] , [duː; də][nɒt] [ˈhɑːbə(r)] [rɪˈzentmənt] .
Secondly , do not harbor resentment .
第二 , 做 不是 港口 怨恨 .

二不积怨，

[sliːp] [ˈpiːsfəli]
Sleep peacefully
睡觉 和平地

睡也安然，

[ɪts] [ˈɔːlsəʊ] [kənˈviːniənt] [tuː; tə] [wɔːk] [əˈraʊnd] .
It's also convenient to walk around .
它是 还 方便的 到 走 大约 .

走也方便。

- [aɪ][dʊənt] [wɒnt] [ˈmʌni] . -
' I don't want money . '
- 我 不 想 钱 . -

'我不要钱。

[dʒi] [gɒŋ] [led][ˈsuːluː] ,
Ji Gong led Sulu ,
季 锣 引领 苏禄 ,

"济公带领苏禄，

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ˌgʊdˈbaɪ] [ænd; ənd] [ˈliːvɪŋ] - [taʊn] ,
After saying goodbye and leaving Yunlan Town ,
后 说 再见 和 离开 - 镇 ,

告辞出了云兰镇，

[wiː; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
We headed straight for Lin'an along the main road .
我们 标题 直的 为了 林安 沿着 这 主要的 路 .

顺大路直奔临安。

[əˈlɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Along the way ,
沿着 这 方式 ,

一路之上，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈweðə(r)] [wəz; wəz] [faɪn] ,
Seeing that the weather was fine ,
看到 那 这 天气 曾是 美好的 ,
见天气晴和，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sæŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] :
The monk sang a song on the spot :
这 僧 唱 一个 歌曲 在 这 点 :
和尚信口歌曰：

[ˌʌndəˈstændɪŋ] [ðə; ði] [vɪˈsɪsɪtjuːdz] [ɒv; əv] [laɪf]
Understanding the vicissitudes of life
理解 这 变迁 的 生活
参透炎凉，

[tuː; tə] [siː] [θruː] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] .
To see through the ways of the world .
到 看 通过 这 方式 的 这 世界 :
看破世态。

济公全传

第31/190页

[teɪk] [ə; eɪ] ['leɪzəli] [strəʊl] [ə'ləŋ] [ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] [pɑ:θ] ,
Take a leisurely stroll along the spiritual path ,
拿 一个 悠闲 漫步 沿着 这 精神 小路 ,
散淡游灵径,

[fɑ:(r)] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ʌn'bɜ:d(ə)nd] .
Far away and unburdened .
远的 离开 和 无负担 .
迫遥无挂碍。

[klɪə(r)] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'streɪnd] ,
Clear and unrestrained ,
清除 和 不受约束的 ,
了然无拘束,

['kwɒlɪtətɪv] [ə'bɪləti] [dɪ'veləpmənt] ,
Qualitative ability development ,
定性 能力 发展 ,
定性能展才,

['letɪŋ] [gəʊ] [ænd; ənd] ['li:vɪŋ] [ðɪs] ['mɔ:t(ə)l] [wɜ:ld]
Letting go and leaving this mortal world
出租 去 和 离开 这 凡人 世界
撒手辞凡世,

['strəʊlɪŋ] ['leɪzəli] [tu:; tə] [ðə; ði] ['krɪtɪk(ə)l] [pɔɪnt] .
Strolling leisurely to the critical point .
漫步 悠闲 到 这 批判的 观点 .
信步登临界。

['li:vɪŋ] [ə'saɪd] [ðə; ði] [pɑ:θ] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] ,
Leaving aside the path of life and death ,
离开 旁边 这 小路 的 生活 和 死亡 ,
抛开生死路,

[ə; eɪ] ['træŋkwɪl] [ænd; ənd] [sə'ri:n] [reɪlm] .
A tranquil and serene realm .
一个 宁静 和 安详 领域 .
萧洒无静界。

[nəʊ] ['bɜ:nɪŋ] ['ɪnsens] [ɒn] [ðə; ði] [fɜ:st] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lu:nə(r)] [mʌnθ] .
No burning incense on the first day of the lunar month .
不 燃烧 香 在 这 第一的 天 的 这 月球 月 .
初一不烧香,

[du:; də] [nɒt] [preɪ] [ɒn] [ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mʌnθ] .
Do not pray on the fifteenth of the month .
做 不是 祈祷 在 这 第十五 的 这 月 .
十五不礼拜。

[let] [hɪm] [kə'ləeps] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
Let him collapse the front hall .
让 他 坍塌 这 正面 大厅 .
前殿由他倒,

[let] [ðə; ði] [bæk] [wɔ:l] [bi;; bi] ['dæmɪdʒd] .
Let the back wall be damaged .
让 这 后退 墙 是 损坏的 .

后墙任他坏。

[nəʊ] [ti:] [wɒz; wəz] [sɜ:vɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [gests] .
No tea was served to the guests .
不 茶 曾是 服务 到 这 客人 .

客来无茶吃，

[ðə; ði] [gests] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [entə'teɪnd] .
The guests were not entertained .
这 客人 是 不是 娱乐 .

宾朋无款待。

[let] [hɪm]['slɑ:ndə(r)] .
Let him slander .
让 他 诽谤 .

谤的由他谤，

[let] [hɪm][bi;; bi] [streɪndʒ] .
Let him be strange .
让 他 是 奇怪的 .

怪的由他怪。

[wen] ['trʌb(ə)] ['kʌmz] [tu;; tə] [wʌnz] [ɪəz] ,
When trouble comes to one's ears ,
什么时候 麻烦 来 到 一个人的 耳朵 ,

是非临到耳，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [left] [aʊt'saɪd] [kɪŋʃən] .
It was left outside Qingshan .
它 曾是 左边 外部 青山 .

丢在清山外。

[nɒt] [tu;; tə][bi;; bi] ['stʌbən] ,
Not to be stubborn ,
不是 到 是 固执的 ,

也不逞刚强，

[daʊnt] [kəm'pi:t] [wɪð] [æm'bɪʃ(ə)n] .
Don't compete with ambition .
不 竞争 和 志向 .

不把雄心赛。

[lɜ:n] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['ju:sləs] [mæn] .
Learn from a useless man .
学习 从 一个 无用 男人 .

学一无用汉，

[wɒt] [hɑ:m] [wʊd] [aɪ 'ti:][du;; də][em 'i:][tu;; tə] ['sʌfə(r)][ə; eɪ] [ləs] ?
What harm would it do me to suffer a loss ?
什么 伤害 会 它 做 我 到 遭受 一个 损失 ?

亏我有何害？

[dʒi] [gɒŋ] [led]['su:lʊ:] ['fɔ:wəd] .
Ji Gong led Sulu forward .
季 锣 引领 苏禄 向前 .

济公带着苏禄往前走，

[i:t] [wen] ['hʌŋɡri] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wen] ['θɜ:sti] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
Eat when hungry and drink when thirsty along the way .
吃 什么时候 饥饿的 和 喝 什么时候 渴 沿着 这 方式 .

顺道路饥餐渴饮，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ˈrestɪŋ] [baɪ] [naɪt] .
Traveling by day and resting by night .
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .

晓行夜宿。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ðæt] [deɪ] .
They arrived in Lin'an that day .
他们 到达的 在 林安 那 天 .

这日到了临安，

[brɪfɔː(r)] [em ˈiː] [stʊd] [ə; eɪ] [ˈtævən] [ˈfeɪsɪŋ] [iːst] .
Before me stood a tavern facing east .
前 我 站立 一个 酒馆 面向 东方 .

见眼前坐西朝东一座酒馆，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [suːluː] , [lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [hɪə(r)] [brɪfɔː(r)] [juː; jʊ][gəʊ] . "
" Sulu , let's have a drink here before you go . "
" 苏禄 , 我们来吧 有 一个 喝 这里 前 你 去 . "

"苏禄咱们这里吃杯酒再走。

[ˈsuːluː] [nɒdɪd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .
Sulu nodded in agreement .
苏禄 点头 在 协议 .

"苏禄点头答应，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi] [ˈentəd] [ðə; ði][həʊˈtel] ,
As soon as we entered the hotel ,
作为 很快 作为 我们 进入 这 酒店 ,

刚一进酒店，

[suː] [wɒz; wəz] [siːn] [ˈliːdɪŋ] [suː] [ʃen] .
Su Beishan was seen leading Su Sheng .
苏 北山 曾是 已见 领导 苏 盛 .

只见苏北山带着苏升，

[ˈðer] [ˈhævɪŋ] [drɪŋks] [raɪt] [hɪə(r)] .
They're having drinks right here .
它们是 拥有 饮料 正确的 这里 .

正在这里吃酒。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [dʒi] [ɡɒŋ] [ˈentə(r)] ,
Upon seeing Ji Gong enter ,
之上 看到 季 锣 进入 ,

一见济公进来，

[ˈmaːstə(r)][suː] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Master Su quickly stood up and said :
掌握 苏 迅速地 站立 向上 和 说 :

苏员外赶紧站起来说：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[jʊr; jər] [bæk] , [sɜː(r)] .
You're back , sir .
你是 后退 , 先生 .

你老人家回来了，

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [wɒz; wəz] ['ɑːdʒuəs] !
The journey was arduous !
这 旅行 曾是 艰巨 !

一路之上多有辛苦！

[hæv; həv][juː; jʊ] ['slɪmənd] [ˌdʒiː,er'əʊ][gwoʊtai] ?
Have you summoned Gao Guotai ?
有 你 被召唤 高 国泰 ?

可曾将高国泰找来？

[weə(r)] [dɪd] [fɛŋ] [ʃʌn] [gəʊ] ?
Where did Feng Shun go ?
在哪里 做过 冯 回避 去 ?

冯顺哪里去了？

[dʒi] [ɡɒŋ] [ðen] [təʊld][ˌdʒiː,er'əʊ][gwoʊtai] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mætə(r)] .
Ji Gong then told Gao Guotai about the matter .
季 锣 然后 讲述 高 国泰 关于 这 事情 .

"济公就把找高国泰的事，

[pɑːst] [ɪ'vents]
Past events
过去的 活动

已往从前之事，

[tel] [aɪ 'tiː][wʌns] .
Tell it once .
告诉 它 一次 .

述说一遍。

[suː] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :

苏北山说：

" [ai] [siː] ,
" **I see ,**
" 我 看 ,

"原来如此，

['mɑːstə(r)][hæz; həz] ['sʌfəd] [səʊ] [mʌt] .
Master has suffered so much .
掌握 有 遭受 所以 很多 .

师父多受苦了，

[pliːz] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [wɪð] [juː 'es] !
Please sit down and have a drink with us !
请 坐 向下 和 有 一个 喝 和 我们 !

请坐一同吃酒罢！

" [dʒi] [ɡɒŋ] [ænd; ənd]['mɑːstə(r)][suː][dʒʌst][sæt] [daʊn] . "
" **Ji Gong and Master Su just sat down .** "
" 季 锣 和 掌握 苏 只是 卫星 向下 . "

"济公同苏员外刚才坐下，

['sʌd(ə)nli] [æn; ən][əʊld][mæn] ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Suddenly an old man entered from outside .
突然 一个 老的 男人 进入 从 外部 .

忽然从外面进来一位老者，

[wɪð] [ɡreɪ] [heə(r)][ænd; ənd] [waɪt] [heə(r)] ,
With gray hair and white hair ,
和 灰色的 头发 和 白色的 头发 ,

苍头皓首，

[hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd] [biəd] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [waɪt] .
His hair and beard were all white .
他的 头发 和 胡须 是 全部 白色的 .
他 须发皆白，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [keɪn] ,
Holding a cane ,
保持 一个 甘蔗 ,
他 手执拐杖，

[hi:; hi] [rʌʃt] [ɪn] ,
He rushed in ,
他 匆忙 在 ,
他 慌慌张张进来，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [keɪn] [ænd; ənd] [strʌk] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ˈmɑ:stə(r)][su:z] [ˈbɪldɪŋ] .
He raised his cane and struck at the top of Master Su's building .
他 提高 他的 甘蔗 和 击 在 这 顶部 的 掌握 苏的 建筑 .
他 举拐杖照定苏员外楼头就打。

[ˈmɑ:stə(r)][su:] [ˈkwɪkli] [stept] [ə'saɪd] .
Master Su quickly stepped aside .
掌握 苏 迅速地 步 旁边 .
苏员外赶紧往旁边一闪，

[ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [p'ænɪkt] ,
Terrified and panicked ,
恐惧 和 惊慌失措 ,
他 吓得惊慌失色，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
他 说：

" [əʊld][ˈmɑ:stə(r)][hæn] , [wi:; wi][hæv; həv] [nəʊn] [i:t] [ˈlðə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
"**Old Master Han, we have known each other for a long time** . "
" 老的 掌握 韩 , 我们 有 已知 每个 其他 为了 一个 长的 时间 . "
"韩老丈你我素有相识，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [wi:; wi][hæv; həv][nəʊ][pɑ:st] [gʊ'l:vənsɪz] .
Furthermore, we have no past grievances .
此外 , 我们 有 不 过去的 不满 .
再者你我远日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈri:s(ə)nt] [ˈenməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 .
他 近日无仇，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ][hɪt][,em 'i:][ɒn][ðə; ði] [hed] [wen'evə(r)] [aɪ][ju:z][ə; eɪ] [keɪn] ?
Why do you hit me on the head whenever I use a cane ? ?
为什么 做 你 打 我 在 这 头 每当 我 使用 一个 甘蔗 ?
你为何见我用杖楼头就打，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ? ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?
他 所因何故？

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
"老丈说：

" [su:] , [aɪ] [faɪ] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [tə'deɪ] ! "
" Su Beishan , I'll fight you to the death today ! "
" 苏 北山 , 患病的 斗争 你 到 这 死亡 今天 ! "
"苏北山我今天给你一死相拼，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] .
I'm going to die .
我是 去 到 死 .

我这条老命不要了。

[maɪ][sʌn][hæz; həz] [ɔ:'redi] [ɡɒn] [tu:; tə] [tʃæn'tæn] ['kaʊnti] [tu:; tə][su:] [ju:; jʊ] .
My son has already gone to Qiantang County to sue you .
我的 儿子 有 已经 已消失 到 钱塘 县 到 起诉 你 .

我儿已然上钱塘县去告你，

[aɪ] [hæŋ] [maɪ'self][æt; ət][ɔ:(r); jə(r)] ['dɔ:step] , [ju:; jʊ][əʊld][mæn] .
I'll hang myself at your doorstep , you old man .
患病的 悬挂 我 在 你的 家门口 , 你 老的 男人 .

我老汉上你门口上吊去，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['negətɪv] [rɪ'zʌlt] [hiə(r)] !
I have a negative result here !
我 有 一个 消极的 结果 这里 !

我这里有阴状！

[ˈsu:lʊ:]
Sulu
苏禄

"苏禄、

[su:] [ʃen] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
Su Sheng quickly stopped his father - in - law .
苏 盛 迅速地 停止 他的 父亲 - 在 - 法律 .

苏升赶紧把老丈拦住，

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [ˈtreɪblɪŋ] [wɪð] ['æŋɡə(r)] .
The old man was trembling with anger .
这 老的 男人 曾是 发抖 和 愤怒 .

见这位老丈气得直哆嗦。

[su:] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ['aɪðə(r)] .
Su Beishan didn't know the reason either .
苏 北山 没有 知道 这 原因 任何一个 .

苏北山也不知所因何故，

[ðə; ði] [tu:] ['fæməli] ['membəz] [helpt] [ðə; ði][əʊld][mæn][sɪt] [daʊn] [ɒn][ə; eɪ] [bentʃ] .
The two family members helped the old man sit down on a bench .
这 二 家庭 成员 帮助 这 老的 男人 坐 向下 在 一个 长椅 .

两个家人把老丈搀扶在板凳上坐，

[su:] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :

苏北山说：

" [əʊld][hæn] , [dəʊnt] [ˈwʌri] . "
" Old Han , don't worry . "
" 老的 韩 , 不 担心 . "

"韩老丈你不要着急，

[wɒt] [meɪks] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [faɪt] [em 'i:] ?
What makes you want to fight me ?
什么 制作 你 想 到 斗争 我 ?

有什么事要跟我拼命？

[ɪkˈsplɛɪn][,aɪ ˈti:] [ˈklɪələɪ] [səʊ][aɪ][kæən; kən][hɪə(r)][,aɪ ˈti:] .

Explain it clearly so I can hear it .

解释 它 清楚地 所以 我 能 听到 它 .

你说明白我听听。

[əʊld][mæn][hæn][sæt][ðeə(r)] .

Old Man Han sat there .

老的 男人 韩 卫星 那里 .

"韩老丈坐在那里，

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [pɔ:z] ,

After a long pause ,

后 一个 长的 暂停 ,

缓了半天，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

He sighed and said :

他 叹了口气 和 说 :

叹了一口气说：

[ˈmaʊntən] ,

Subei Mountain ,

苏北 山 ,

"苏北山，

[bʌt; bət][maɪ] [sʌn] [əʊz] [ju:; jʊ] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pɒ; əv][ˈsɪlvə(r)] .

But my son owes you two hundred taels of silver .

但 我的 儿子 欠款 你 二 百 两 的 银 .

可是我儿欠你二百银子，

[ðə; ði][trænˈzækʃ(ə)n][hæz; həz] [bi:n] [kləʊzɪd] .

The transaction has been closed .

这 交易 有 到过 关闭 .

把买卖关闭了，

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [sel] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [peɪ] [ju:; jʊ] [bæk] ?

Should I sell the house and pay you back ?

应该 我 卖 这 房子 和 支付 你 后退 ?

应着卖了房子还你钱？

[nɒt] [ˈəʊnli][dɪd][ju:; jʊ] [nɒt] [weɪt] ,

Not only did you not wait ,

不是 仅有的 做过 你 不是 等待 ,

你不但等，

[ju:; jʊ][deə(r)] [send] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] [ˈmembəz] [wɪð] [səʊ] [ˈmeni] [ˈbændɪts] !

You dare send your family members with so many bandits !

你 敢 发送 你的 家庭 成员 和 所以 许多 强盗 !

你竟敢派家人带着许多匪根，

[ðeɪ] [tʊk] [maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] [əˈweɪ] .

They took my daughter away .

他们 采取 我的 女儿 离开 .

把我女儿抢了去，

[hi:; hi][hɪt][maɪ] [sʌn] .

He hit my son .

他 打 我的 儿子 .

把我儿打了，

[kənˈvɜ:t] [ðə; ði] [əˈkaʊnts] [ˈɪntu:][ˌpɒpjuˈleɪʃ(ə)n] [ˈfɪgəz] .

Convert the accounts into population figures .

转变 这 账户 进入 人口 数据 .

将帐目折算人口。

[wɪˈðɪn] [maɪ][hæən][ˈfæməli] ,
Within my Han family ,
之内 我的 韩 家庭 ,

我韩氏门中，

[ðə; ði][ˈfæməli][hæz; həz] [bi:n] ['mɜ:rtʃənt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪnɪz] .
The family has been merchants for generations .
这 家庭 有 到过 商人 为了 几代人 .

世代商贾传家。

[ju:; jʊ] [tʊk] [jɔ:(r); jə(r)] ['dɔ:tə(r)] [ə'weɪ] [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] .
You took your daughter away for no reason .
你 采取 你的 女儿 离开 为了 不 原因 .

无故你把女儿抢去，

[ɪz] [ðɪs] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'feɪmd] [ɒv; əv] ?
Is this something to be ashamed of ?
是 这 某物 到 是 羞愧 的 ?

这了得么？

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [su:]
Upon hearing this , Su Beishan
之上 听力 这 , 苏 北山

"苏北山一闻此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld] [ʃi:] [ɪz] [mɪ'steɪkən] ! "
" Old Shi is mistaken ! "
" 老的 史 是 错误 ! "

"老史此言差矣！

[aɪ] ['ri:əli] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] .
I really didn't know about this .
我 真的 没有 知道 关于 这 .

这件事我实不知道，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
There's a reason for this .
有 一个 原因 为了 这 .

这其中走有缘故，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][maɪ][ˈfæməli] ['membəz] .
These are not my family members .
这些 是 不是 我的 家庭 成员 .

这不是我手下家人。

[ɑ:sk] [ə'raʊnd] ,
Ask around ,
问 大约 ,

你问问，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] [dʌŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [θɪŋ] !
How could I have done such a heinous thing !
如何 可以 我 有 完毕 这样的 一个 令人发指的 事物 !

我如何能做出这样伤天害理之事！

[hu:] [wʊd] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [peɪ] ['mʌni] ?
Who would come looking for you to pay money ?
WHO 会 来 寻找 为了 你 到 支付 钱 ?

什么人去找你要钱？

[əʊld][mæn][hæn] [sed] :
Old Man Han said :
老的 男人 韩 说 :

"韩老丈说:

" [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['klɪəli] [jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] ['membəz] , "
" They are clearly your family members , "
" 他们 是 清楚地 你的 家庭 成员 , "

"明明是你的家人，

[ðeɪ] [sent] ['mʌni] [tu:; tə][maɪ][sʌn] [bæk] [ðen] .
They sent money to my son back then .
他们 发送 钱 到 我的 儿子 后退 然后 :

当初给我儿送银子，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə][,em 'i:][baɪ][hɪm] .
It was given to me by him .
它 曾是 给定 到 我 经过 他 :

就是他送的。

[su:] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Su Beishan thought for a long time .
苏 北山 想法 为了 一个 长的 时间 :

"苏北山想了半天，

[aɪ][kænt] [rɪ'membə(r)] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] .
I can't remember this person .
我 不能 记住 这 人 :

想不起这个人来。

[dʒi] [gɒŋ] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Gong laughed heartily and said :
季 锣 笑了 衷心地 和 说 :

济公哈哈大笑说:

[ˈmaʊntən] ,
Subei Mountain ,
苏北 山 ,

"苏北山，

[hæn] - ,
Han Laowen ,
韩 - ,

韩老文，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] .
There's no need to rush .
有 不 需要 到 匆忙 :

都不用着急，

[aɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə][faɪnd] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] .
I'll take you to find this person .
患病的 拿 你 到 寻找 这 人 :

我带你们去找这个人去。

[fɜ:st] , [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][faɪnd][hæn] - [sʌn] , [hæn] [wentʃən] .
First , send someone to find Han Laozhang's son , Han Wencheng .
第一的 , 发送 某人 到 寻找 韩 - 儿子 , 韩 文城 :

先叫人去把韩老丈的儿子韩文成找回来，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][send] [hɪm][tu:; tə] [ˈtʃæŋ'tæŋ] ['kaʊntɪ] [tu:; tə][faɪl][ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
There's no need to send him to Qiantang County to file a complaint .
有 不 需要 到 发送 他 到 钱塘 县 到 文件 一个 抱怨 :

不必叫他钱塘县告去。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)][su:] [[eŋ] [wɒz; wəz][sent] [ə'wei] . . .
Not long after Su Sheng was sent away . . .
不是 长的 后 苏 盛 曾是 发送 离开 . . .

"打发苏升去不多时，

[faɪnd][hæn] [wentʃeŋ] .
Find Han Wencheng .
寻找 韩 文城 .

把韩文成找回来，

[hæn] [wentʃeŋ] [met][su:] .
Han Wencheng met Su Beishan .
韩 文城 遇见 苏 北山 .

韩文成～见苏北山，

[wen] ['enəmi:z] [mi:t] ,
When enemies meet ,
什么时候 敌人 见面 ,

仇人见面，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] ['enviəs] .
They were extremely envious .
他们 是 极其 羡慕 .

分外眼红，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['maʊntən] ,
Subei Mountain ,
苏北 山 ,

"苏北山，

[aɪm] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [ʌp][maɪ][laɪf] !
I'm willing to give up my life !
我是 愿意的 到 给 向上 我的 生活 !

我这条命不要了！

[su:] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :

"苏北山说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] . "
" My dear brother , we are kindred spirits . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 我们 是 亲属 烈酒 . "

"贤弟你我知己相交，

[ju:; jʊ] [əʊ] [em 'i:] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
You owe me two hundred taels of silver .
你 欠 我 二 百 两 的 银 .

你欠我二百银子，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [ɪn'tend] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
I didn't intend to ask you for it .
我 没有 打算 到 问 你 为了 它 .

我并没打算跟你要。

[hu:] [went] [tu:; tə]['kɪdnæp] ['pi:p(ə)l] ?
Who went to kidnap people ?
WHO 去 到 绑架 人们 ?

什么人去抢人？

[ðɪs] ['hæpənd] [tuː tə][,em 'iː] .

This happened to me .
这 发生 到 我 .

把这件事遇在我身上。

[hæn] [wɛntʃɛŋ] [sed] :

Han Wencheng said :
韩 文城 说 :

"韩文成说：

" [ðeɪ] [seɪ] ['ðer] [jɔ:(r); jə(r)] ['fæməli] . "

" **They** **say** **they're** **your** **family** . "

" 他们 说 它们是 你的 家庭 . "

"分说是你的家人，

[gəʊ][ænd; ɐnd][ˈkɪdnæp][maɪ][ˈsɪstə(r)] !

Go and kidnap my sister !
去 和 绑架 我的 姐姐 !

去把我妹妹抢了去，

[ðeɪ] [bi:t] [em 'i:] [ʌp] [ænd; ənd] [left] [em 'i:] ['kʌvəd] [ɪn] ['ɪndʒəɪz] .

They beat me up and left me covered in injuries .
 他们 打 我 向上 和 左边 我 涵盖 在 受伤 .

打了我一身伤。

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst][ə'baʊt][tuː; tə][suː][juː; jʊ] .

I was just about to sue you .
我 曾是 只是 关于 到 起诉 你 .

我正要去告你，

[juː; jʊ] [stɪl] [wəʊnt] [əd'mɪt] [ˌaɪ 'tiː] ?

You	still	won't	admit	it	?
你	仍然	惯于	承认	它	?

你还不承认？

[su:] [sed] :

Su Beishan said :
苏 北山 说 :

"苏北山说：

" [ðɪs] [ˈɪz(ə)nt][dʒi] [gɒŋ] [hɪə(r)] . "

" **This isn't Ji Gong here .** "

" 这 不是 季 锣 这里 . "

"这不是济公在这里，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk][ðə; ði][əʊld][mæn][dʒi] [qɒŋ] [tu:; tə][ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .

We need to ask the old man Ji Gong to handle this matter .

我们 需要 到 问 这 老的 男人 季 锣 到 处理 这 事情 .

这件事求济公他老人家给办。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ'ti:] [IZ] [nɒt] [ə'prəʊpriət] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; ʊ] [tu:; tə] ['ɑ:qju:]. "

" It is not appropriate for you to argue. "

"你们不便争论，

[ju:; jʊ] [wɪ] [ˈnæt(ə)rəli] [nəʊ] [wen] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ɪŋ] .

You will naturally know when you are young .
你 将要 自然 知道 什么时候 你 是 年轻的 .

少时你等自然知道，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

跟我去。

" [ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[ðə; ði] [bɪl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [wəz; wəz] [peɪd] .
The bill for the food and drinks was paid .
这 账单 为了 这 食物 和 饮料 曾是 有薪酬的 .

给了酒饭帐，

[ˈli:dn] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ɒv; əv] [ˈnɔ:ðən] [ˈdʒjɑ:ŋ'su:]
Leading the mountains of northern Jiangsu
领导 这 山脉 的 北方 江苏省

带领苏北山、

[əʊld][hæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [left] [ðə; ði] [ˈtævən] .
Old Han and his son left the tavern .
老的 韩 和 他的 儿子 左边 这 酒馆 .

韩老丈父子出了酒馆，

[aɪv] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
I've always been in the south .
我已经 总是 到过 在 这 南 .

一直在南。

[ˈentərɪŋ] [æn; ən] [ˈæli] ,
Entering an alley ,
进入 一个 胡同 ,

进了一条胡同，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][dɔ:(r)] ,
Arriving at a door ,
抵达 在 一个 门 ,

来到一家门首，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈʃaʊtɪd] :
The monk shouted :
这 僧 喊叫 :

和尚就嚷：

" [ˈbʌtlə(r)][su:] ,
" Butler Su ,
" 巴特勒 苏 ,

"苏管家，

[aɪv] [brɔ:t] [ju:; jʊ][sʌm; səm] [ˈmʌni] .
I've brought you some money .
我已经 带来 你 一些 钱 .

给你送银子来了。

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
Then a person came out from inside .
然后 一个 人 来了 出去 从 里面 .

"只见由里面出来一人，

[ˈmaʊntən]
Subei Mountain
苏北 山

苏北山、

[wɛn] [hæn] - [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] ['bɒtʃərə:ʒ] [sɔ:] [ðɪs] ,
When Han Yuanwai and his entourage saw this ,
什么时候 韩 和 他的 随行人员 锯 这 ,
韩员外众人一看，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;
说；

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ju:; jʊ] !
It was you !
它 曾是 你 !
"原是你!
" [ðə; ði] [mɒŋks] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [æprɪ'hend] [ðəʊz] [hu:] [kə'mɪtɪd] ['vaɪələns] [ænd; ʌnd][i:v(ə)l] [di:dz]
" The monks were to apprehend those who committed violence and evil deeds
" 这 僧侣 是 到 逮捕 那些 WHO 坚定的 暴力 和 邪恶的 契约
.
:
-
:
.
"和尚要捉拿行凶作恶之人，

[aɪ][dʊvnt] [nəʊ] [hu:] [keɪm] [aʊt] .
I don't know who came out .
我 不 知道 WHO 来了 出去 .
不知出来是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['θɜ:ti] - [eɪt]
Chapter Thirty - Eight
章 三十 - 八
第三十八回

[ɪn][ə; eɪ] ['tævən] [ɪn] ['nɔ:ðən] ['dʒɪɑ:ŋ'su:] , [ə; eɪ]['hɪərəʊ] [mi:ts] [zen] ['mɑ:stə(r)][hæn]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][bed] .
In a tavern in northern Jiangsu , a hero meets Zen Master Han under his bed .
在 一个 酒馆 在 北方 江苏省 , 一个 英雄 满足 禅 掌握 韩 在下面 他的 床 .
苏北山酒馆逢韩老 济禅师床底会英雄

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [brɔ:t] [su:] ,
It is said that Ji Gong brought Su Beishan ,
它 是 说 那 季 锣 带来 苏 北山 ,
话说济公带着苏北山、

[hæn] [wentʃən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ][dɔ:(r)][ænd; ʌnd] [nɒkt] .
Han Wencheng arrived at a door and knocked .
韩 文城 到达的 在 一个 门 和 敲门 .
韩文成来到一家门首叫门，

[ðen] [ə; eɪ]['bʌtlə(r)] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] .
Then a butler came out from inside .
然后 一个 管家 来了 出去 从 里面 .
只见由里面出来一位管家。

[hæn] [wentʃən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Han Wencheng took a look ,
韩 文城 采取 一个 看 ,
韩文成一看，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"不错，

[ðeɪ] [ɑːskt] [em ˈiː][fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] .
They asked me for money .
他们 问 我 为了 钱 .

找我要银子，

[hiːz] [ðə; ði][wʌn] [huː] [led] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][ˈkɪdnæp][maɪ][ˈsɪstə(r)] .
He's the one who led people to kidnap my sister .
他是 这 一 WHO 引领 人们 到 绑架 我的 姐姐 .

带人抢我妹妹就是他。

" [suː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
" **Su Beishan took a look** ,
" 苏 北山 采取 一个 看 ,

"苏北山一看，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][suː][ˈfuː] .
It turned out to be Su Fu .
它 转向 出去 到 是 苏 傅 .

原来是苏福，

[suː] [ˈkwɪkli] [kɔːld] [ˈsuːluː] ,
Su Beishan quickly called Sulu ,
苏 北山 迅速地 称为 苏禄 ,

苏北山赶紧叫苏禄、

[suː] [ʃen] [græbd] [hɪm] .
Su Sheng grabbed him .
苏 盛 抓住 他 .

苏升把他揪住。

[ðɪs] [suː][ˈfuː][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm][dʒɪnˈhwaː] [ˈkɑʊntɪ] .
This Su Fu was originally from Jinhua County .
这 苏 傅 曾是 起初 从 金华 县 .

这个苏福当初他本是金华县人，

[hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)] [tʊk] [hɪm][tuː; tə] [rɪskeɪp] .
His father took him to escape .
他的 父亲 采取 他 到 逃脱 .

他父亲带他逃难，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊld][tuː; tə][ðə; ði][suː][ˈfæməli][fɔː(r); fə(r)] [ˈfɪftɪ] [teɪl] [tʊv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He was sold to the Su family for fifty taels of silver .
他 曾是 卖 到 这 苏 家庭 为了 五十 两 的 银 .

把他卖给苏员外家五十两银子，

[tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ][peɪdʒ] .
To serve as a page .
到 服务 作为 一个 页 .

充当书僮。

[sɪns] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ˈmɑːstə(r)][suːz] [haʊs] ,
Since arriving at Master Su's house ,
自从 抵达 在 掌握 苏的 房子 ,

自从来到苏员外家，

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [ˈveri] [wel] .
The old master treated him very well .
这 老的 掌握 治疗 他 非常 出色地 .

老员外待他甚厚。

[suː][ˈfuː] [hɪmˈself] [hæd; həd] [seɪvd] [ʌp][sʌm; səm] [ˈmʌni] .
Su Fu himself had saved up some money .
苏 傅 他自己 有 已保存 向上 一些 钱 .

苏福自己很积聚两个钱，

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn][bæd] [θɪŋ] .
There is one bad thing .
那里 是 一 坏的 事物 .

就有一样不好，

[suː][ˈfuː][ɪz][ə; eɪ][bɪɡ][ˈdrɪŋkə(r)] .
Su Fu is a big drinker .
苏 傅 是 一个 大的 饮酒者 .

苏福最好喝酒，

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈælkəhɒl] ,
After drinking alcohol ,
后 喝 酒精 ,

喝了酒，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ˈhɪərəʊz][rɪˈlaɪ][ɒn] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpaʊəf(ə)l] .
It's not that heroes rely on drinking to be powerful .
它是 不是 那 英雄 依靠 在 喝 到 是 强大的 .

不是英雄仗酒雄，

[hiː; hi][sɪts][ɪn][ðə; ði] [ˈgeɪthʌʊs] [ænd; ənd] [ˈkɜːsɪz] [ˈeniwʌn] [huː] [ˈəʊpənz][ðeə(r)] [maʊθ] .
He sits in the gatehouse and curses anyone who opens their mouth .
他 坐着 在 这 门房 和 诅咒 任何人 WHO 打开 他们的 嘴 .

坐在门房不管是谁张嘴就骂。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这天，

[hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [ænd; ənd] [ˈfeləʊ] [ˈtrævələz] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm] ,
His companions and fellow travelers advised him ,
他的 同伴 和 同伴 旅行者 建议 他 ,

同伴伙友就劝他，

[ðə; ði][ˈpʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :

大众说：

" [suː][ˈfuː] , [juː; jʊ] [kænt] [biː; bi][səʊ] [ˈrekləs] . "
" Su Fu , you can't be so reckless . "
" 苏 傅 , 你 不能 是 所以 鲁莽 . "

"苏福你自己不可这样胡闹，

[juː; jʊ][ˈɒf(ə)n][sweə(r)] .
You often swear .
你 经常 发誓 .

你常常骂人，

[ɪf] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [hɪəz] [ðɪs] ,
If the master hears this ,
如果 这 掌握 听到 这 ,

倘若叫员外听见，

[jʊr; jər] [dʒʌst] ['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['trʌb(ə)] .
You're just asking for trouble .
你是 只是 问 为了 麻烦 :

你是自找无趣。

[su:]['fu:] , [im'bəuldən, em-][baɪ][ðə; ði]['ælkəhɒl] , [sed] :
Su Fu , emboldened by the alcohol , said :
苏 傅 , 加粗 经过 这 酒精 , 说 :

"苏福借着酒性说:

[aɪ] [tel] [ju:; jʊ] [ɔ:l] ,
I tell you all ,
我 告诉 你 全部 ,

"我告诉你们众位,

[let] [ə'ləʊn][ðə; ði] ['welθi] [mæn] ,
Let alone the wealthy man ,
让 独自の 这 富裕 男人 ,

慢说是员外,

[aɪ] [risk] ['evriθɪŋ] ,
I risked everything ,
我 冒险 一切 ,

我拼得一身刚,

['deərɪŋ] [tu:; tə] [bi:t] [ðə; ði]['empərə(r)]
Daring to beat the emperor
大胆 到 打 这 皇帝

敢把皇帝打,

[ɪts] [laɪk] ['slæpɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)][ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
It's like slapping the emperor in the face .
它是 喜欢 拍打 这 皇帝 在 这 脸 .

就是打皇上一个嘴巴,

[ðel] [dʒʌst][skɪn][em 'i:][ə'laɪv] , [nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] .
They'll just skin me alive , no matter what .
他们会 只是 皮肤 我 活 , 不 事情 什么 .

也无非把我刮了。

['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['welθi] [mæn][ɪz][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] .
Even a wealthy man is a person .
甚至 一个 富裕 男人 是 一个 人 .

员外也是个人。

[meɪk] [ʃʊə(r)][hi:; hi] [h'ɪəz] [aɪ 'ti:] .
Make sure he hears it .
制作 当然 他 听到 它 .

叫他听见,

[wɒt] [kæn; kən][hi:; hi][du:; də][tu:; tə][em 'i:] ?
What can he do to me ?
什么 能 他 做 到 我 ?

他敢把我怎么样?

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
" **As they were talking ,** " "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话,

[dʒʌst] [ðen] , [su:] ['rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][aʊt'saɪd] .
Just then , Su Beishan returned from outside .
只是 然后 , 苏 北山 返回 从 外部 .

正赶上苏北山由外面回来,

[ðeɪ] [hɜːd] [suː][ˈfuː] [ˈʃaʊtɪŋ] [ˈlaʊdli] [ɪn][ðə; ði] [ˈgeɪthaʊs] .
They heard Su Fu shouting loudly in the gatehouse .
他们 听到 苏 傅 喊叫 高声 在 这 门房 .
听见苏福在门房里大嚷大叫。

[ˈmaːstə(r)][suː] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Master Su thought for a moment :
掌握 苏 想法 为了 一个 片刻 :
苏员外一想：

" [ðɪs] [suː][ˈfuː] [θɪŋ] . . . "
" This Su Fu thing . . . "
" 这 苏 傅 事物 . . . "

"苏福这东西，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtəli] [ˈlɔːləs] .
This is utterly lawless .
这 是 完全地 无法无天 .
真是无法无天。

" [əˈrɪdʒənəli] , [leɪ] - [wɒz; wəz] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [aʊtˈsaɪd] . "
" Originally , Lei Changsu was causing trouble outside . "
" 起初 , 雷 - 曾是 导致 麻烦 外部 . "

"本来累常苏福在外面胡作非为，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz][ə; eɪ][bæd][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
It has a bad reputation .
它 有 一个 坏的 名声 .
声名就不好，

[ˈmaːstə(r)][suːz] [ɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [nɔɪz] .
Master Su's ears were filled with noise .
掌握 苏的 耳朵 是 已填 和 噪音 .
苏员外就灌满了耳朵。

[aɪ][əʊvərˈhɜːrd] [suː][ˈfuː] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] [ɪn][ðə; ði] [ˈgeɪthaʊs] [təˈdeɪ] .
I overheard Su Fu talking nonsense in the gatehouse today .
我 无意中听到 苏 傅 说 废话 在 这 门房 今天 .
今天听见苏福在门房里胡说，

[ˈmaːstə(r)][suːz][ˈæŋɡə(r)] [sɜːrdʒd] [ˈʌpwədz] .
Master Su's anger surged upwards .
掌握 苏的 愤怒 激增 向上 .
苏员外气往上冲，

[wʌns] [ɪnˈsaɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,
来到里面，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [suː][ˈfuː][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ɪn] .
He ordered Su Fu to be brought in .
他 订购 苏 傅 到 是 带来 在 .
吩咐把苏福叫进来。

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] , [ˈsʌmwʌn] [kɔːld] [suː][ˈfuː][ɪn] .
A little while later , someone called Su Fu in .
一个 小的 尽管 之后 , 某人 称为 苏 傅 在 .
少时有人把苏福叫进来，

[suː] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :
苏北山说：

[su:][ˈfu:] ,
Su Fu ,
苏 傅 ,

"苏福，
[ju:; jʊ] ˈ[skaʊndrəl] , [ju:; jʊ] ˈ[ɔ:lweɪz] [pɔɪnt] ˈ[fɪŋgəz] [æt; ət][em ˈi:][ænd; ənd][ˈswɪnd(ə)] [ˈpi:p(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] .
You scoundrel , **you always point fingers at me and swindle people outside** .
你 恶棍 , 你 总是 观点 手指 在 我 和 骗取 人们 外部 .
你这厮素常在外面指着我招摇撞骗，

[ˈwɪlf(ə)] [ænd; ənd] ˈ[rekləs] ,
willful and reckless ,
任性的 和 鲁莽 ,
任性胡为，
[hi:; hi][wɒz; wəz] [drʌŋk] [ænd; ənd] ˈ[æktɪŋ] ˈ[rekləsli] .
He was drunk and acting recklessly .
他 曾是 醉 和 表演 鲁莽地 .

喝了酒胡闹，
[aɪv] ˈ[wɒntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I've wanted to take care of you for a long time .
我已经 通缉 到 拿 关心 的 你 为了 一个 长的 时间 .
我早就要管你。

[naʊ] [ðæt] [jʊr; jər] ˈ[bi:ɪŋ] [səʊ][ˈwɪlf(ə)] . . .
Now that you're being so willful . . .
现在 那 你是 存在 所以 任性的 . . .
现如今你这样任性，

[ðɪs] [ɪz] ˈ[æbsəlu:tli] [ɪnˈtɒlərəb(ə)] !
This is absolutely intolerable !
这 是 绝对地 无法容忍 !
实在难容！

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [sent] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈjɑ:mən][tu:; tə][bi:; bi] [delt] [wɪð] .
I should have sent you to the yamen to be dealt with .
我 应该 有 发送 你 到 这 衙门 到 是 已处理 和 .
我本应当把你送到衙门办你，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [maɪ][ˈfæməli][ɪz][wʌn] [ðæt] [əˈkju:mjuleɪt] [gʊd] [di:dz] .
Unfortunately , my family is one that accumulates good deeds .
很遗憾 , 我的 家庭 是 一 那 积累 好的 契约 .
无奈我这家中乃是积善之家，

[aɪ] [rɪˈfju:z] [tu:; tə][du:; də] ˈ[eniθɪŋ] [rɒŋ] .
I refuse to do anything wrong .
我 拒绝 到 做 任何事物 错误的 .
我不肯做损事。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ˈ[hɑ:tləs] .
It's just that you are heartless .
它是 只是 那 你 是 狠心 .
只可你们不仁，

[aɪ] ˈ[kænɒt] [bi:; bi][ʌnˈdʒʌst] .
I cannot be unjust .
我 不能 是 不公正 .
我不能不义，

[jɔ:(r); jə(r)] [rɪˈsi:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfɪfti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈselɪŋ] [jɔ:ˈself] [ˈɪntu:] [ˈsɜ:vɪtju:d] ,
Your receipt for fifty taels of silver for selling yourself into servitude ,
你的 收据 为了 五十 两 的 银 为了 销售 你自己 进入 奴役 ,
你这卖身的五十两银子的字据，

[aɪ][daʊnt][wɒnt][aɪ'ti:] [eni'mɔ:(r)] .
I don't want it anymore .
我 不 想 它 不再 .

我也不要了。

" [ðeɪ] [set][aɪ'ti:][ɒn][faɪə(r)] [raɪ] [ðen] [ænd; ənd][ðeə(r)] . "
" They set it on fire right then and there . "
" 他们 放 它 在 火 正确的 然后 和 那里 . "

"当时就点火烧了，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)][fæməli][tu:; tə] [kɪk] [su:][fu:] [aʊt] .
Tell your family to kick Su Fu out .
告诉 你的 家庭 到 踢 苏 傅 出去 .

叫家人"把苏福给我赶出去，

[ɪts] [hɪz; ɪz] [stʌf] .
It's his stuff .
它是 他的 东西 .

是他的东西，

[hi:; hi] [tʊk] [aɪ'ti:][ɔ:l] .
He took it all .
他 采取 它 全部 .

全叫他拿了走，

" ['nevə(r)][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə]['entə(r)][maɪ] [haʊs] . "
" Never be allowed to enter my house . "
" 绝不 是 允许 到 进入 我的 房子 . "

永不准进我的门"。

[su:][fu:] [hɪm'self] [hæd; həd] ['sevrəl] [trʌŋks] [fʊl] [ɒv; əv] [kləʊðz] .
Su Fu himself had several trunks full of clothes .
苏 傅 他自己 有 一些 树干 满的 的 衣服 .

苏福自己有几只箱子的衣裳，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
There are still more than two hundred taels of silver .
那里 是 仍然 更多的 比 二 百 两 的 银 .

还有二百多两银子，

['li:vɪŋ] [ðə; ði][su:] ['rezɪdəns] ,
Leaving the Su residence ,
离开 这 苏 住宅 ,

由苏宅出来，

[aɪ] [steɪd] [æt; ət][ə; eɪ][həʊ'tel][baɪ][maɪ'self] .
I stayed at a hotel by myself .
我 入住 在 一个 酒店 经过 我 .

自己住店。

['hævɪŋ] ['mʌni] [ɪn][hænd]
Having money in hand
拥有 钱 在 手

手里有钱，

[jʌŋ] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'dɪsəplɪnd] ,
Young people are undisciplined ,
年轻的 人们 是 散漫 ,

年轻人无管束，

[aɪm] [faɪn] .
I'm fine .
我是 美好的 .

自己也没事，

[səʊ][hi:; hi] ['wɒndə] [ə'raʊnd] [ɔ:l] [deɪ] .
So he wandered around all day .
所以 他 漫步 大约 全部 天 .

遂终日游荡，

[meɪk] [ə; eɪ] [frend]
Make a friend
制作 一个 朋友

结交一个朋友，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tɒŋ] .
His surname is Yu and his given name is Tong .
他的 姓 是 于 和 他的 给定 姓名 是 童 .

姓余名通，

['nɪkneɪmd] ['gəʊldən] [skeɪlz] ,
Nicknamed Golden Scales ,
绰号 金的 秤 ,

外号人称金鳞甲，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][ɜ:(r)][ti:'aʊ] ['hu:tɒŋ] .
They live in Er Tiao Hutong .
他们 居住 在 呃 条 胡同 .

在二条胡同住家。

[ðə; ðɪ] ['kʌp(ə)l] [lɪvd; 'laɪvd] [tə'geðə(r)] [æt; ət] [həʊm] .
The couple lived together at home .
这 夫妻 居住地 一起 在 家 .

家里就是夫妻两口度日，

[hi:; hi][ju:zuəli; 'ju:zəli] [rɪ'laɪd] [bʌn] ['wɪmɪn] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
He usually relied on women to make a living .
他 通常 依赖 在 女性 到 制作 一个 活的 .

素常就指着女人过日子，

[ˌaʊt'saɪd] , ['æktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒɪŋ] ['mæɪrɪdʒz] .
Outside , acting as a matchmaker and arranging marriages .
外部 , 表演 作为 一个 媒人 和 安排 婚姻 .

在外面说媒拉纤，

[ju] [tɒŋ] ['ɔ:lsəʊ] [brɔ:t] ['pi:p(ə)l] [həʊm] , [bʌt; bət][fɪ:; fɪ] [prɪ'tendɪd] [nɒt][tu:; tə] [nəʊ] .
Yu Tong also brought people home , but she pretended not to know .
于 童 还 带来 人们 家 , 但 她 假装 不是 到 知道 .

余通他也往家里引人她还装不知道，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n]
Pretending to be a good person
假装 到 是 一个 好的 人

假充好人，

['si:ɪŋ] [ðæt] [su:][fʊ:][wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [rɪtʃ] ,
Seeing that Su Fu was young and rich ,
看到 那 苏 傅 曾是 年轻的 和 富有的 ,

见苏福年轻又有钱，

[ju] [tɒŋ] [ðen] [tʊk] [su:][fʊ:] [həʊm] .
Yu Tong then took Su Fu home .
于 童 然后 采取 苏 傅 家 .

余通就把苏福带了家去，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] [bʌ; əv][su:][fʊ:] .
He became a sworn brother of Su Fu .
他 成为 一个 宣誓 兄弟 的 苏 傅 .

跟苏福拜盟兄弟。

[su:] ['fu:] [lɪvd; 'laɪvd] [æt; ət] [ju] [tɔ:ŋz] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
Su Fu lived at Yu Tong's house for more than a year .
苏 傅 居住地 在 于 钳 房子 为了 更多的 比 一个 年 .
苏福就在余通家住了一年多，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [ɡɒn] .
All the money is gone .
全部 这 钱 是 已消失 .

把钱也都花完了。

[ju] [tɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [su:] ['fu:] [hæd; həd] [rʌŋ] [aʊt] [ɒv; əv] ['mʌni] .
Yu Tong saw that Su Fu had run out of money .
于 童 锯 那 苏 傅 有 跑步 出去 的 钱 .
余通见苏福没了钱，

[wi:; wi] [hæd; həd] [tu:; tə] [rʌʃ] [aʊt] .
We had to rush out .
我们 有 到 匆忙 出去 .
就要往外赶，

[su:] ['fu:] ['ɒf(ə)n] ['ɑ:gju:d] [wɪð] [ju] [tɒŋ] .
Su Fu often argued with Yu Tong .
苏 傅 经常 争论 和 于 童 .
苏福常跟余通抬杠。

['ɑ:gjumənt]
Argument
争论

口角相争、

[dʒɪŋ] - [waɪf] ['si:krətli] [təʊld] [su:] ['fu:] :
Jin Linjia's wife secretly told Su Fu :
斤 - 妻子 偷偷 讲述 苏 傅 :
金鳞甲妻子暗中告诉苏福说：

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [traɪ] [tu:; tə] [get] ['mʌni] .
You can try to get money .
你 能 尝试 到 得到 钱 .
"你可想法弄钱、

[ɪf] [ju:; jʊ] [dəʊnt] [hæv; həv] [æn; ən] [aɪ'dɪə] ,
If you don't have an idea ,
如果 你 不 有 一个 主意 ,
你要不想主意，

[ju] [tɒŋ] [sed] [ju:; jʊ] ['ʃʊdnt] [steɪ] [hɪə(r)] .
Yu Tong said you shouldn't stay here .
于 童 说 你 不应该 停留 这里 .
余通说了不叫你在这里住着。

[seɪ] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [nəʊ] ['mʌni] .
Say you have no money .
说 你 有 不 钱 .
说你没钱，

['i:tɪŋ] [fri:] [mi:lz] [hɪə(r)]
Eating free meals here
吃 自由的 餐 这里

在我们这里吃闲饭，

[aɪ] [kænt] [ə'fɔ:d] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ju:; jʊ] .
I can't afford to support you .
我 不能 买得起 到 支持 你 .
养活不起你。

[su:][ˈfu:] [pˈænɪkt] [əˈpɒn] [ˈhiərɪŋ] [ðɪs] .
Su Fu panicked upon hearing this .
苏 傅 惊慌失措 之上 听力 这 .

"苏福一听急了，

[ɔ:l][d̩ə; ði] [ˈmʌni] [ɪz] [ɡɒn] .
All the money is gone .
全部 这 钱 是 已消失 .

钱都花完了，

[ai][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdiə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 .

没有主意。

[ˈsʌd(ə)nli] [ai] [rɪˈmembəd] [hæn] [wɛntʃɛŋ] , [hu:] [ræn][ə; eɪ] [ˈmʌni] [ʃɒp] .
Suddenly I remembered Han Wencheng , who ran a money shop .
突然 我 记得 韩 文城 , WHO 跑 一个 钱 店铺 .

忽然想起开钱铺的韩文成，

[hi:; hi] [ˈbɒrəʊd] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm][ˈaʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)] [bæk] [ðen] .
He borrowed two hundred taels of silver from our master back then .
他 借来的 二 百 两 的 银 从 我们的 掌握 后退 然后 .

当初借过我们员外二百银子，

[ai] [dɪˈlɪvəd] [aɪˈti:] .
I delivered it .
我 发表 它 .

是我给送了去，

[ai] [ɑ:skt] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][aɪˈti:] .
I asked him for it .
我 问 他 为了 它 .

我找他要去。

[ðæt] [deɪ] , [su:][ˈfu:] [wɛnt] [tu:; tə] [si:] [hæn] [wɛntʃɛŋ] .
That day , Su Fu went to see Han Wencheng .
那 天 , 苏 傅 去 到 看 韩 文城 .

这天苏福去找韩文成，

[hæn] [wɛntʃɛŋ] [əˈɡri:d] [ænd; ənd][səʊld][d̩ə; ði] [haʊs] [tu:; tə] [peɪ] [d̩ə; ði] [ˈmʌni] .
Han Wencheng agreed and sold the house to pay the money .
韩 文城 同意 和 卖 这 房子 到 支付 这 钱 .

韩文成应着卖了房给银子，

[hæn] [wɛntʃɛŋ] [wɒz; wəz][ʌnəˈweə(r)] [ðæt] [su:] [hæd; həd] [kɪkt] [su:][ˈfu:] [aʊt] .
Han Wencheng was unaware that Su Beishan had kicked Su Fu out .
韩 文城 曾是 不知情 那 苏 北山 有 踢 苏 傅 出去 .

韩文成也不知道苏北山把苏福赶出去。

[ðæt] [deɪ] , [d̩ə; ði][ˈɡəʊldən] - [skeɪld] [ˈɑ:mə(r)] [sed] :
That day , the golden - scaled armor said :

那天 , 这 金的 - 缩放 盔甲 说 :

这天金鳞甲说：

" [su:][ˈfu:] , [ɪf] [ju:; jə] [ˈri:əli] [ɪnˈtend] [tu:; tə][ɑ:sk][hæn] [wɛntʃɛŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmʌni] . . . "
" Su Fu , if you really intend to ask Han Wencheng for money . . . "

" 苏 傅 , 如果 你 真的 打算 到 问 韩 文城 为了 钱 . . . "

"苏福你要真打算找韩文成要钱，

[ai][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdiə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

我倒有个主意，

[naʊ] , ['lu:ʊʊ][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɪz] ['kli:nɪŋ] [ðə; ði] [stri:ts] .
Now , Luo the Young Master is cleaning the streets .
现在 , 罗 这 年轻的 掌握 是 打扫 这 街道 .

现在净街罗大公子，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [kɒst] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)][tu:; tə] [baɪ] [ə; eɪ]['kɒŋkjʊbeɪn] .
It would cost two or three hundred taels of silver to buy a concubine .
它 会 成本 二 或者 三 百 两 的 银 到 买 一个 妾 .

要花二三百银子买一位姨奶奶，

[wi:l; wil] [teɪk] [sʌm; səm][men][tu:; tə][hæn] [wɛntʃɛŋ] [tu:; tə][dɪ'mɑ:nd]['aʊə(r)] ['mʌni] [bæk] .
We'll take some men to Han Wencheng to demand our money back .
出色地 拿 一些 男人 到 韩 文城 到 要求 我们的 钱 后退 .

咱们带着人去找韩文成要钱，

[ɪf] [hi:; hi] [ɡɪvz] [em 'i:][ðə; ði] ['mʌni] , [ðæts] [faɪn] .
If he gives me the money , that's fine .
如果 他 给予 我 这 钱 , 那就是 美好的 .

他给钱便罢，

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [peɪ] . . .
If you don't pay . . .
如果 你 不 支付 . . .

如不给钱，

[hæn] [wɛntʃɛŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['sɪstə(r)] .
Han Wencheng had a very beautiful sister .
韩 文城 有 一个 非常 美丽的 姐姐 .

韩文成有一个妹子长的十分美貌，

[ðeɪ] [brɔ:t] [men][ænd; ənd] ['kɪdnæpt] [hɜ:(r); hə(r)] .
They brought men and kidnapped her .
他们 带来 男人 和 被绑架 她 .

带人把她抢了来，

[səʊld][tu:; tə] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)]['lu:ʊʊ]
Sold to Young Master Luo
卖 到 年轻的 掌握 罗

卖给罗公子，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi][səʊld][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)] .
It can be sold for two or three hundred taels of silver .
它 能 是 卖 为了 二 或者 三 百 两 的 银 .

可以卖三二百现银子。

[hæv; həv][ju:; jʊ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [θru:] ?
Have you thought it through ?
有 你 想法 它 通过 ?

你想好不好？

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hæn] [wɛntʃɛŋ] [tu:; tə] [sel] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [ɡɪv] [ju: 'es]
We have to wait for Han Wencheng to sell the house and give us
我们 有 到 等待 为了 韩 文城 到 卖 这 房子 和 给 我们

[ðə; ði] ['mʌni] .
the money .
这 钱 .

要等着韩文成卖了房给钱，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [wen] [ðə; ði] [haʊs] [wɪl] [bi:; bi][səʊld] ?
Do you know when the house will be sold ?
做 你 知道 什么时候 这 房子 将要 是 卖 ?

知道几时能把房卖出去？

[su:][ˈfu:] [θɔ:t] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [aɪˈdiə] .
Su Fu thought it was a good idea .
苏 傅 想法 它 曾是 一个 好的 主意 .

"苏福一想也好，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [gɪv] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [deɪt] ,
" You give to your date ,
" 你 给 到 你的 日期 ,

"你给约会人，

[aɪl] [gəʊ] [təˈmɒrəʊ] .
I'll go tomorrow .
患病的 去 明天 :

明天就去。

[ɪf] [hi:; hi] [ˈdʌznt] [gɪv] [ðə; ði] [ˈmʌni] . . .
If he doesn't give the money . . .
如果 他 不 给 这 钱 . . .

他如不给钱，

[hi:; hi] [rɒb] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)][bʌ; əv][ðə; ði] [ˈmʌni] .
He robbed his sister of the money .
他 被抢劫 他的 姐姐 的 这 钱 .

款把他妹子抢来。

[ju] [tɒŋ] [went] [aʊt] .
Yu Tong went out .
于 童 去 出去 .

"余通出去，

[ðeɪ] [faʊnd] [sʌm; səm][ˈləʊk(ə)l] [θʌgz] [ænd; ənd] [ˈbætʃələz] .
They found some local thugs and bachelors .
他们 成立 一些 当地的 暴徒 和 单身汉 .

就找了些地痞光棍，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)l] .
There are more than twenty people .
那里 是 更多的 比 二十 人们 .

有二十多位，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈlɔ:ləs] [ˈkrɪmɪnlz] .
They are all lawless criminals .
他们 是 全部 无法无天 罪犯 .

都是不法之徒。

[su:][ˈfu:] [tɒk] [ju] [tɒŋ] [wɪð] [hɪm] .
Su Fu took Yu Tong with him .
苏 傅 采取 于 童 和 他 .

苏福带着余通，

[li:ˈæn] - [waɪf] , [mɑ:] ,
Lian Yutong's wife , Ma ,
连 - 妻子 , 马 ,

连余通之妻马氏，

[ðeɪ] [keɪm] [təˈgeðə(r)] [tu:; tə][ɑ:sk][hæn] [wentʃɛŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmʌni] .
They came together to ask Han Wencheng for money .
他们 来了 一起 到 问 韩 文城 为了 钱 .

一同来找韩文成要钱。

[wen] [hæn] [wentʃən] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sɔː] [ðɪs] ,
When Han Wencheng came out and saw this ,
什么时候 韩 文城 来了 出去 和 锯 这 ,
韩文成出来一看,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" ['bʌtlə(r)][suː] , [ai][hæv; həv] [ɔːl'reɪdɪ] [təʊld][juː; jʊ] . "
" Butler Su , I have already told you . "
" 巴特勒 苏 , 我 有 已经 讲述 你 " .
"苏管家我已然着你说,

[ai][təʊld][juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)] .
I told you to report back to your master .
我 讲述 你 到 报告 后退 到 你的 掌握 .
叫你回禀你家员外,

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ai] [kən'vɜːt] [maɪ] ['æsɛts] ['ɪntuː]['sɪlvə(r)] .
Wait until I convert my assets into silver .
等待 直到 我 转变 我的 资产 进入 银 .
等我折变产业给银子,

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)] [ə'geɪn] ?
Why are you here again ?
为什么 是 你 这里 再次 ?
你怎么又来了?

[suː]['fuː] [sed] :
Su Fu said :
苏 傅 说 :
"苏福说:

[maɪ]['mɑːstə(r)] [sed] ,
My master said ,
我的 掌握 说 ,
"我家员外说了,

[ðɪs] [wʊʊnt][duː; də] .
This won't do .
这 惯于 做 .
这么等不行,

[juː; jʊ][wʊʊnt] [peɪ] .
You won't pay .
你 惯于 支付 .
你不给钱,

[ʌʊə(r)]['mɑːstə(r)] ['ɔːdəd] [ðæʔ] [jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)][biː; bi]['teɪkən] [ðeə(r)] .
Our master ordered that your sister be taken there .
我们的 掌握 订购 那 你的 姐姐 是 已采取 那里 .
我们员外叫把你妹子带了去,

[ai][wʊʊnt][ɑːsk][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] [eni'mɔː(r)] .
I won't ask you for money anymore .
我 惯于 问 你 为了 钱 不再 .
就不跟你要钱了。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "
"说着话,

[mɑ:][led][hɜ:(r); hə(r)][ˈpi:p(ə)] [ˌɪnˈsaɪd] .
Ma led her people inside .
马 引领 她 人们 里面 .

马氏带人进去，

[ðeɪ] [snætʃt] [ðə; ði][gɜ:l] [əˈweɪ] .
They snatched the girl away .
他们 抢夺 这 女孩 离开 .

就把姑娘抢出来，

[pʊt][aɪˈti:][ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] .
Put it in the car .
放 它 在 这 车 .

搁在车上，

[ðeɪ] [græbd] [hɪm][ænd; ənd] [left] .
They grabbed him and left .
他们 抓住 他 和 左边 .

拉起就走。

[hæn] [wentʃɛŋ] [stɒpt] [hɪm] .
Han Wencheng stopped him .
韩 文城 停止 他 .

韩文成一拦，

[ði:z] [ˈpi:p(ə)] [bi:t] [ʌp][hæn] [wentʃɛŋ] ;
These people beat up Han Wencheng ;
这些 人们 打 向上 韩 文城 ;

这些人把韩文成打了；

[əʊld][mæn][hæn] [stɒpt] [hɪm] .
Old Man Han stopped him .
老的 男人 韩 停止 他 .

韩老丈一拦，

[ðeɪ] [pʊʃt] [əʊld][mæn][hæn] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
They pushed Old Man Han several times .
他们 推动 老的 男人 韩 一些 时代 .

把韩老头推了几个斤头。

[ðə; ði] [ˈneɪbə(r)] [nekst][dɔ:(r)] [keɪm] [aʊt] .
The neighbor next door came out .
这 邻居 下一个 门 来了 出去 .

隔壁邻居出来，

[wen] [ju:; jʊ] [si:] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
When you see injustice on the road ,
什么时候 你 看 不公正 在 这 路 ,

路见不平，

[maɪnd][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ˈbɪznəs]
Mind your own business
头脑 你的 自己的 商业

要管闲事，

[ði:z] [ˈpi:p(ə)] [ˈɔ:lsəʊ] [bi:t] [ʌp][ðeə(r)] [ˈneɪbəz] .
These people also beat up their neighbors .
这些 人们 还 打 向上 他们的 邻居 .

这些人把邻居也打了。

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [æbˈdʌktɪd] [ðə; ði][gɜ:l][ænd; ənd] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə] [ju] [tɔ:ŋz] [haʊs] .
The crowd then abducted the girl and took her to Yu Tong's house .
这 人群 然后 被绑架 这 女孩 和 采取 她 到 于 钳 房子 .

大众就把姑娘抢到余通家中，

[mɑː] [ðən] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] ['mætʃmeɪkə(r)] .
Ma then arranged for another matchmaker .
马 然后 安排 为了 其他 媒人 .

马氏又转了一个媒人，

[tel] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ˈluːoʊ] , [huː] [rʌnz] [ðə; ði] [stri:t] - ['kliːnɪŋ] ['bɪznəs] , [ðæt] [juː; jʊ] [niːd] [fɔː(r)]
Tell Young Master Luo , who runs the street - cleaning business , that you need four
告诉 年轻的 掌握 罗 , WHO 跑步 这 街道 - 打扫 商业 , 那 你 需要 四
[ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
hundred taels of silver .
百 两 的 银 .

跟净街罗公子说要四百银子，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ˈluːoʊ] [sed] ;
Young Master Luo said ;
年轻的 掌握 罗 说 ;

罗公子说；

[aɪl] [raɪd][maɪ] [hɔːs] [bæk] [tuː; tə] [ju] [tɔːŋz] [ˈhaʊs] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll ride my horse back to Yu Tong's house and take a look .
患病的 骑 我的 马 后退 到 于 钳 房子 和 拿 一个 看 .

"回头骑马到余通家看看，

[lets] ['hæɡ(ə)] [ə'ɡen] .
Let's haggle again .
我们来吧 讨价还价 再次 .

再还价。

[ju] [tɒŋ] ,
Yu Tong ,
于 童 ,

"余通、

[suː][ˈfuː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [həʊm] .
Su Fu and the others were at home .
苏 傅 和 这 其他的 是 在 家 .

苏福众人在家中，

[wiː; wi] ['weɪtɪd] ['peɪʃntli] [fɔː(r); fə(r)] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ˈluːoʊ][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [juː 'es] .
We waited patiently for Young Master Luo to come and see us .
我们 等待 耐心 为了 年轻的 掌握 罗 到 来 和 看 我们 .

静等候罗公子来瞧人。

[dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] [ˌaʊt'saɪd] .
Ji Gong was knocking on the door outside .
季 锣 曾是 敲门 在 这 门 外部 .

外面济公叫门，

[suː][ˈfuː] [ə'sjuːmd] [ðæt] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ˈluːoʊz] [pleɪs] [hæd; həd] [ə'reɪvd] .
Su Fu assumed that someone from Young Master Luo's place had arrived .
苏 傅 假定 那 某人 从 年轻的 掌握 罗的 地方 有 到达的 .

苏福只打算是罗公子那里有人来了，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [went] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He quickly went outside to take a look .
他 迅速地 去 外部 到 拿 一个 看 .

赶紧到外面一看，

[aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈmɑːstə(r)][suː] [wɪð] [əʊld][mæn][hæn] ,
It turned out that it was Master Su with Old Man Han ,
它 转向 出去 那 它 曾是 掌握 苏 和 老的 男人 韩 ,

原来是苏员外同着韩老文、

[hæn] [wentʃən] ,
Han Wencheng ,
韩 文城 ,

韩文成、

[ˈpi:p(ə)l] [ɪn] .
People in Ji'an .
人们 在 吉安 .

济公众人。

[su:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Su Beishan took a look ,
苏 北山 采取 一个 看 ,

苏北山一看，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ˈsu:lʊ:]
Sulu
苏禄

叫苏禄、

[su:] [ʃən] [went] [ðeə(r)] ,
Su Sheng went there ,
苏 盛 去 那里 ,

苏升过去，

[fɜ:st] , [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [æprɪ'hend] [su:][ˈfu:] .
First , we need to apprehend Su Fu .
第一的 , 我们 需要 到 逮捕 苏 傅 .

先把苏福揪住。

[ju] [tʊŋ] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [stɒp] [hɪm] .
Yu Tong came out to stop him .
于 童 来了 出去 到 停止 他 .

余通出来要拦，

[ˈma:stə(r)][su:] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [hi:; hi][bi:; bi] [si:zd] .
Master Su ordered that he be seized .
掌握 苏 订购 那 他 是 查获 .

苏员外吩咐把他揪住，

[fɜ:st] , [kɔ:l] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)l][sɪˈkjʊərəti] [gɑ:d] .
First , call the local security guard .
第一的 , 称呼 这 当地的 安全 警卫 .

先叫本地地面地保来，

[doʊnt] [let][ðem; ðəm][gəʊ] .
Don't let them go .
不 让 他们 去 .

别放他二人走。

[ˈmaʊntən] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈsi:nəri] .
Subei Mountain is a place of outstanding people and beautiful scenery .
苏北 山 是 一个 地方 的 杰出的 人们 和 美丽的 风景 .

苏北山此地人杰地灵，

[ɪˈmi:diətli] [brɪŋ] [su:][ˈfu:][tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Immediately bring Su Fu to the scene .
立即地 带来 苏 傅 到 这 场景 .

立刻地保来把苏福、

[ju] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [græbd] [ðem; ðəm] .
Yu Tong and his companion grabbed them .
于 童 和 他的 伴侣 抓住 他们 .

余通二人揪住。

[wen] [hæn] [wentʃən] [went] [ɪn'saɪd] ,
When Han Wencheng went inside ,
什么时候 韩 文城 去 里面 ,

一面韩文成到里面一看，

[mɪs] [hænz] [ɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)][taɪd] [ʌp] .
Miss Han's arms were tied up .
错过 韩的 武器 是 系 向上 .

韩姑娘倒捆二臂正捆着，

[ɔ:(r)][taɪ][aɪ'ti:][ʌp] ?
Or tie it up ?
或者 领带 它 向上 ?

要不捆，

[ðə; ði][gɜ:l][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kɪld] [hɜ:'self] [baɪ] ['rʌnɪŋ] ['əʊvə(r)] .
The girl had already killed herself by running over .
这 女孩 有 已经 被杀 她自己 经过 跑步 超过 .

姑娘早就自己撞死。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði]['kraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

[hæn] [wentʃən] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'li:st] [ðə; ði][gɜ:l] .
Han Wencheng came in and released the girl .
韩 文城 来了 在 和 发布 这 女孩 .

韩文成进来把姑娘放开，

[ðeɪ] [brɔ:t] [aɪ'ti:][aʊt][ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
They brought it out and found a sedan chair .
他们 带来 它 出去 和 成立 一个 轿车 椅子 .

带出来找了小轿，

[tel] [əʊld][mæn][hæn][tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [həʊm] .
Tell Old Man Han to take his daughter home .
告诉 老的 男人 韩 到 拿 他的 女儿 家 .

叫韩老丈把他女儿送到家去。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [braɪt] [ænd; ənd][ðə; ði][læmps][wɜ:(r); wə(r)][lɪt] .
By this time , the sky was already bright and the lamps were lit .
经过 这 时间 , 这 天空 曾是 已经 明亮的 和 这 灯 是 点燃 .

此时天已掌灯，

[su:] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :

苏北山说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ðɪ:z] [tu:] [θɪŋz] , [su:]['fu:] ,
These two things , Su Fu ,
这些 二 事物 , 苏 傅 ,

苏福这两个东西，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɔːθə'reɪtɪz] .

They were handed over to the authorities .
他们 是 递交 超过 到 这 当局 .

是把他们交官厅，

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ 'tiː] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tʃæn'tæŋ] ['kaʊnti] ['gʌvən'mənt] ['ɒfɪs] ?

Should it be sent to the Qiantang County government office ?
应该 它 是 发送 到 这 钱塘 县 政府 办公室 ?

是送到钱塘县衙门去？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[nəʊ] [niːd] .

No need .
不 需要 .

"不必，

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] , [aɪ] [teɪk] [ðem; ðəm] [bəʊθ] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [haʊs] .

For now , I'll take them both to your house .
为了 现在 , 患病的 拿 他们 两个都 到 你的 房子 .

暂为把他二人带到你家去，

[aɪ] [hæv; həv] [maɪ] ['riːz(ə)nz] .

I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

我自有道理。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] ,

Furthermore ,
此外 ,

再者，

[aɪ] [hæv; həv] [ʌðə(r)] [θɪŋz] [tuː; tə] [duː; də] .

I have other things to do .
我 有 其他 事物 到 做 .

我还有事。

[suː] ['diːpli] [bɪ'liːvd] [ɪn] [ðə; ði] [aɪ] - ['sɪŋɪŋ] [mʌŋk] ,

Su Beishan deeply believed in the eye - singing monk ,
苏 北山 深 相信 在 这 眼睛 - 歌唱 僧 ,

"苏北山深信眼济公，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] ['suːluː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʌðə(r)z] [tuː; tə] ['eskɔːt] [ðə; ði] [tuː] [men] [həʊm] .

He then ordered Sulu and the others to escort the two men home .
他 然后 订购 苏禄 和 这 其他的 到 护送 这 二 男人 家 .

就吩咐苏禄等押着他二人回家去。

[ðə; ði] [gruːp] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['mɑːstə(r)] [suːz] [haʊs] .

The group arrived at Master Su's house .
这 团体 到达的 在 掌握 苏的 房子 .

众人来到苏员外家中，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [naɪt] [wɒtʃ] [bɪ'ɡɪnz] . . .

After the night watch begins . . .
后 这 夜晚 手表 开始 . . .

天有起更以后，

[hæv; həv] ['sʌmwʌn] [gɑːd] [suː] ['fuː] ,

Have someone guard Su Fu ,
有 某人 警卫 苏 傅 ,

叫人看守着苏福、

[jʊ] [tɒŋ] .
Yu Tong .
于 童 .

余通。

[su:] [led] [dʒi] [ɡɒŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈstʌdi] .
Su Beishan led Ji Gong into the inner study .
苏 北山 引领 季 锣 进入 这 内 学习 .

苏北山让济公来到里面书房，

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

[aɪm] [nɒt] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ru:m] [təˈdeɪ] .
I'm not sitting in this room today .
我是 不是 坐着 在 这 房间 今天 .

"我今天不在这屋里坐着。

[su:] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :

"苏北山说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[wɪtʃ] [ru:m] [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə] [sɪt] [ɪn] ?
Which room would you like to sit in ?
哪个 房间 会 你 喜欢 到 坐 在 ?

要上哪屋里坐？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [sɪt] [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbedru:m] .
I want to sit in your bedroom .
我 想 到 坐 在 你的 卧室 .

"我要到你住的卧室里坐坐。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [su:] . . .
Upon hearing this , Su Beishan . . .
之上 听力 这 , 苏 北山 . . .

"苏北山一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈma:stə(r)] , [pli:z] [kʌm] [tu:; tə] [maɪ] [haʊs] . "
" Master , please come to my house . "
" 掌握 , 请 来 到 我的 房子 . "

"师父你老人家到我家，

[dʒʌst] [laɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ˈsekjələ(r)] [ˈfæməli] ,
Just like your own secular family ,
只是 喜欢 你的 自己的 世俗 家庭 ,

如同你自己俗家一样，

[jʊː; jɔ̃][kæŋ; kən][sɪt][ɪn] [wɪtʃevə(r)] [ru:m] [juː; jɔ̃][laɪk] .
You can sit in whichever room you like .
你 能 坐 在 任何 房间 你 喜欢 .
愿意哪屋坐哪屋坐。

[tel] [dɛfuː][tuː; tə] ['kwɪkli] [send][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf] .
Tell Defu to quickly send a message to his wife .
告诉 德福 到 迅速地 发送 一个 信息 到 他的 妻子 .
"叫得福快给太太送信，

[klɪə(r)] [aʊt][ðə; ði] [ru:m] .
Clear out the room .
清除 出去 这 房间 .
把屋子腾出来，

[ðə; ði][waɪf] [ɪ'mɪːdiətli] [hɪd][ə'weɪ] .
The wife immediately hid away .
这 妻子 立即地 隐藏 离开 .
立刻太太躲避出去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd]['mɑːstə(r)][suː] ['entəd] [frɒm; frəm][,aʊt'saɪd] .
The monk and Master Su entered from outside .
这 僧 和 掌握 苏 进入 从 外部 .
和尚同着苏员外由外面进来，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi] [riːtʃt] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
As soon as we reached the door ,
作为 很快 作为 我们 达到 这 门 ,
刚一到房门，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jɔ̃][hɪə(r)] ? "
" Are you here ? "
" 是 你 这里 ? "
"来了么，

[ˈdɛtɪŋ] ?
Dating ?
约会 ?
约会？

[suː] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :
"苏北山说：

" ['mɑːstə(r)] , [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jɔ̃] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [dɛt] [wɪð] ? " [jæn] [dʒɪɡɒŋ] [sed] :
" Master , who are you making a date with ? " Yan Jigong said :
" 掌握 , WHO 是 你 制作 一个 日期 和 ? " 严 济公 说 :
"师父你跟谁定约会严济公说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [dɛt] .
I have a date .
我 有 一个 日期 .
"有约会，

[ə; eɪ]['kweɪzəɪ; 'kweɪsəɪ; 'kwɑːzi] - [dɛt] [ðæt][wiːl; wil] [miːt] [ðeə(r)] , [nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] .
A quasi - date that we'll meet there , no matter what .
一个 准 - 日期 那 出色地 见面 那里 , 不 事情 什么 .
不见不散的准约会。

" [waɪ] [ˈspiːkɪŋ] , "

" **While speaking** , "

" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ˈmaːstə(r)][suː] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [dʒi] [gɒŋ] [ænd; ənd][hæn] [wentʃən] , [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]

Master Su , along with Ji Gong and Han Wencheng , were brought to the

掌握 苏 , 沿着 和 季 锣 和 韩 文城 , 是 带来 到 这

[ˈrezɪdəns] .

residence .

住宅 .

苏员外同着济公连韩文成一并让着来属中，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒi] [gɒŋ] , [tʃən] [liɑːŋ] . . .

Upon hearing that it was Ji Gong , Chen Liang . . .

之上 听力 那 它 曾是 季 锣 , 陈 梁 . . .

陈亮一听是济公，

[ˈlʊkɪŋ] [θruː] [ðə; ði][bed] [skriːn] ,

Looking through the bed screen ,

寻找 通过 这 床 屏幕 ,

隔着床筛一看，

[ðeɪ] [sɔː] [dʒi] [gɒŋ] [ˈentə(r)] .

They saw Ji Gong enter .

他们 锯 季 锣 进入 .

见济公进来。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [trəˈdɪʃən(ə)l] [ˌtʃaɪˈniːz] [eɪt] - [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈteɪb(ə)l][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]

This is a traditional Chinese eight - immortal table located in the middle of the

这 是 一个 传统的 中国人 八 - 不朽 桌子 位于 在 这 中间 的 这

[graʊnd] .

ground .

地面 .

这属中地下一张八仙桌，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .

There are chairs on both sides .

那里 是 椅子 在 两个都 侧面 .

两边有椅子，

[dʒi] [gɒŋ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .

Ji Gong sat down in the chair at the head of the table .

季 锣 卫星 向下 在 这 椅子 在 这 头 的 这 桌子 .

济公在上首椅子坐下，

[hæn] [wentʃən] [ˈɔːlsəʊ][sæt] [daʊn] .

Han Wencheng also sat down .

韩 文城 还 卫星 向下 .

韩文成也坐下了。

[ˈmaːstə(r)][suː] [sed] :

Master Su said :

掌握 苏 说 :

苏员外说：

[ˈmaːstə(r)] ,

Master ,

掌握 ,

"师父，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [drɪŋk] [ˈælkəhɒl] [fɜ:st] [ɔ:(r)] [ti:] [fɜ:st] ?
Should we drink alcohol first or tea first ?
应该 我们 喝 酒精 第一的 或者 茶 第一的 ?
先喝酒先喝茶？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
"济公说:
" [fɜ:st] , [teɪk] [ɔ:(r); jə(r)] [si:ts] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] . "
" First , take your seats in the main hall . "
" 第一的 , 拿 你的 座位 在 这 主要的 大厅 . "
"先坐堂，

[brɪŋ] [su:][ˈfu:][tu:; tə][em 'i:] [fɜ:st] .
Bring Su Fu to me first .
带来 苏 傅 到 我 第一的 .
先把苏福给我带来。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] ;
The master instructed his family ;
这 掌握 指示 他的 家庭 ;
"员外吩咐家人；

[brɪŋ] [su:][ˈfu:][tu:; tə][em 'i:] .
Bring Su Fu to me .
带来 苏 傅 到 我 .
"把苏福给我带来。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
"济公说:
" [su:][ˈfu:] , [tel] [em 'i:][ðə; ði] [tru:θ] [tə'deɪ] . "
" Su Fu , tell me the truth today . "
" 苏 傅 , 告诉 我 这 真相 今天 . "
"苏福你今天给我说实话，

[hu:] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði][aɪ'dɪə][pʊ; əv] [ˈkɪdnæpɪŋ] [ðem; ðəm] ?
Who came up with the idea of kidnapping them ?
WHO 来了 向上 和 这 主意 的 绑架 他们 ?
是谁出的主意抢人？

[tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ]
To tell the truth
到 告诉 这 真相
说了实话，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɪl] [speə(r)][ju:; jʊ] .
I , a monk , will spare you .
我 , 一个 僧 , 将要 空闲的 你 .
我和尚饶了你。

[jʊr; jər] [nɒt] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ]
You're not telling the truth
你是 不是 讲述 这 真相
你不说实话，

[ðel] [send] [ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [ju:; jʊ] .
They'll send you to be an official and punish you .
他们会 发送 你 到 是 一个 官方的 和 惩治 你 .
把你送当官治罪。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [su:] [ˈfu:] . . .
Upon hearing this , Su Fu . . .
之上 听力 这 , 苏 傅 . . .

"苏福一听这话，

[ai] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜ:s(ə)n][dʒi] [ɡɒŋ] [ɪz] .
I know what kind of person Ji Gong is .
我 知道 什么 种类 的 人 季 锣 是 .

自己也知道济公为人，

[ˈnəʊɪŋ] [wel] [ə'baʊt] [pɑ:st][ænd; ənd][ˈfju:tʃə(r)] [ɪ'vents] ,
Knowing well about past and future events ,
会心 出色地 关于 过去的 和 未来 活动 ,

善晓过去未来之事，

[ai][deə(r)][nɒt] [laɪ] .
I dare not lie .
我 敢 不是 说谎 .

不敢撒谎，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ðɪ][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ˈwɒnts] [tu:; tə][ɑ:sk] , "
" The holy monk wants to ask , "
" 这 圣 僧 想要 到 问 , "

"圣僧要问，

[ai][wɒz; wəz] [ˈdrɪvŋ] [aʊt] [baɪ][maɪ][ˈmɑ:stə(r)] .
I was driven out by my master .
我 曾是 驱动 出去 经过 我的 掌握 .

我是被主人逐出去，

[steɪ] [æt; ət][ðə; ðɪ][həʊ'tel] .
Stay at the hotel .
停留 在 这 酒店 .

在店中住。

[dʒɪŋ] - [ju] [tɒŋ] [led][,em 'i:][tu:; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] .
Jin Linjia Yu Tong led me to his home .
斤 - 于 童 引领 我 到 他的 家 .

金鳞甲余通把我让至家中去，

[ai][hæv; həv] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ˈmʌni] .
I have clothes and money .
我 有 衣服 和 钱 .

我有衣服银钱，

[hi:; hi] [helpt] [,em 'i:] .
He helped me .
他 帮助 我 .

他就帮着使我的，

[ðə; ðɪ] [θrəʊt] [ɪz] [ɡɒn] ,
The throat is gone ,
这 喉 是 已消失 ,

嗓钱完了，

[hi:; hi] [ðen] [tʃeɪst] [,em 'i:] [ə'weɪ] .
He then chased me away .
他 然后 追逐 我 离开 .

他就往外逐我。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [təʊld][,em 'i:] [ðæt] ,
His wife told me that ,
他的 妻子 讲述 我 那 ,

他妻子告诉我说，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] ,
Because I have no money ,
因为 我 有 不 钱 ,

因为我没钱，

[hiː; hi] ['dʌznt] [wɒnt] [,em 'i:][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] [,eni'mɔ:(r)] .
He doesn't want me to stay at his house anymore .
他 不 想 我 到 停留 在 他的 房子 不再 .

不叫我在他家住了。

[aɪ][,eɪ 'em] [træpt] [baɪ] ['pɒvəti] .
I am trapped by poverty .
我 是 被困 经过 贫困 .

我是被穷所困，

[aɪv] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði][aɪ'diə] [ðæt] [hæn] [wentʃən] [əʊz] [maɪ][ˈmɑːstə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]
I've come up with the idea that Han Wencheng owes my master two hundred taels of
我已经 来 向上 和 这 主意 那 韩 文城 欠款 我的 掌握 二 百 两 的
[ˈsɪlvə(r)] .
silver .
银 .

想出韩文成欠我主人二百两纹银，

[aɪ][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [dɪ'livəd] [aɪ 'tiː] .
I was the one who delivered it .
我 曾是 这 一 WHO 发表 它 .

是我经手给送去的，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [kʌm] ['əʊvə(r)] .
I want to come over .
我 想 到 来 超过 .

我想要过来，

[aɪl] [juːz][aɪ 'tiː] [fɜːst] .
I'll use it first .
患病的 使用 它 第一的 .

我先使用。

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] [brəʊk] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He didn't want to be broke at the time .
他 没有 想 到 是 打破 在 这 时间 .

不想他当时没钱，

[ju] [tɒŋ] [hɜːd] [ðɪs] ,
Yu Tong heard this ,
于 童 听到 这 ,

余通听见，

[ðə; ði][aɪ'diə][hiː; hi] [geɪv] [,em 'i:]
The idea he gave me
这 主意 他 给予 我

他给我出的主意，

[hiː; hi][təʊld][,em 'i:][tuː; tə] [stiːl] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] .
He told me to steal his sister .
他 讲述 我 到 偷 他的 姐姐 .

叫我抢他妹子，

[səʊld][tu:; tə] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)]['lu:ʊs] , [ðə; ði] [stri:t] ['kli:nə(r)] .
Sold to Young Master Luo , the street cleaner .
卖 到 年轻的 掌握 罗 , 这 街道 清洁工 .
卖给净街罗公子，

[ˌpɒpjʊ'leɪ(ə)n][wɒz; wəz]['kælkjuleɪtɪd] ['ju:zɪŋ] [ə'kaʊnts] .
Population was calculated using accounts .
人口 曾是 计算 使用 账户 .
以帐目折算人口。

[dəʊnt] [wɒnt] [maɪ]['əʊnə(r)][tu:; tə] [nəʊ] .
don't want my owner to know .
不 想 我的 所有者 到 知道 .
不想被主人知道，

[brɪŋ] [em 'i:][hɪə(r)] .
Bring me here .
带来 我 这里 .
把我拿来，

[ðæts] [ɔ:l][ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
That's all in the past .
那就是 全部 在 这 过去的 .
这是已往之事，

[ðeə(r)] [ɪz][nɒt][ə; ei]['sɪŋɡ(ə)l] ['fɔ:lʃʊd] [ɪn][,aɪ 'ti:] .
There is not a single falsehood in it .
那里 是 不是 一个 单身的 谬误 在 它 .
并无半点虚话。

[ə'pɒn] ['hɪəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [mʌŋk] . . .
Upon hearing this , the monk . . .
之上 听力 这 , 这 僧 . . .
"和尚一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

[ðə; ði][mæn][led] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['bedsaɪd] .
The man led him to the bedside .
这 男人 引领 他 到 这 床头 .
"来人把他带到床前头，

[tel] [hɪm][tu:; tə] [ni:l] [daʊn] [ɒn][ðə; ði]['dʒɒɡə(r)] .
Tell him to kneel down on the jogger .
告诉 他 到 下跪 向下 在 这 慢跑者 .
叫他冲床跪着。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [hɜ:d] ['evriθɪŋ] ['kli:li] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
Chen Liang heard everything clearly from under the bed .
陈 梁 听到 一切 清楚地 从 在下面 这 床 .
"陈亮在床底下听的明明白白，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] ,
He thought to himself ,
他 想法 到 他自己 ,
心中暗想，

" [ʊps] ,
" **oops** ,
" 哎呀 ,
"哎呀，

[ai][wɒz; wəz] [rɒŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] ！
I was wrong about this ！
我 曾是 错误的 关于 这 ！

这件事我错了！

[səʊ][aɪ'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] ['mɑ:stə(r)][su:] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] .
So it turns out that Master Su Beishan is a good person .
所以 它 转弯 出去 那 掌握 苏 北山 是 一个 好的 人 。

敢情苏北山苏员外是好人，

[aɪ'ti:][wɒz; wəz][ɔ:l] ['fæbrɪkeɪtɪd] [baɪ][hɪz; ɪz]['fæməli] , [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɔ:lsli] ['kleɪmɪŋ] [ɪm'pɪəriəl] ['ɔ:dərs] .
It was all fabricated by his family , who were falsely claiming imperial orders .
它 曾是 全部 制造 经过 他的 家庭 ， WHO 是 错误地 声称 帝国 订单 。

一概都是他这家人假传圣旨。

[θæŋks] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪntə'ven](ə)n [ɒv; əv][ðə; ði]['venərəb(ə)][dʒi] [gɒŋ] , [ðɪs] ['mætə(r)][wɒz; wəz] [rɪ'zɒlvd] .
Thanks to the intervention of the venerable Ji Gong , this matter was resolved .
谢谢 到 这 干涉 的 这 可敬 季 锣 ， 这 事情 曾是 已解决 。

这件事亏得济公他老人家前来，

[ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ，

要不然，

[tʃʊ]['kwʊʊ]['i:v(ə)n] [kɪld] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] .
Xu Cuo even killed a good person .
徐 曠 甚至 被杀 一个 好的 人 。

还许措杀了好人。

[ðə; ði] [mʌŋk] [aʊt'saɪd] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fɪŋgə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The monk outside pointed with his finger and said :
这 僧 外部 尖 和 他的 手指 和 说 ：

"和尚在外面用手指点说：

[aɪ][təʊld][ju;; jʊ][tu;; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ju:v] [tʃəʊzn] [hɪm] .
I told you to make sure you've chosen him .
我 讲述 你 到 制作 当然 你已经 选定 他 。

"我叫你认准了他，

[ju;; jʊ] [wɪl] [get][jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'vendʒ] [ɒŋ][hɪm] [tə'mɒrəʊ] .
You will get your revenge on him tomorrow .
你 将要 得到 你的 复仇 在 他 明天 。

明天你要报应他，

[hi;; hi] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [kɪl] ['sʌmwʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] .
He wanted to kill someone with a knife for no reason .
他 通缉 到 杀 某人 和 一个 刀 为了 不 原因 。

无故的想要拿刀杀人，

[haʊ] [deə(r)][ju;; jʊ] ！
How dare you ！
如何 敢 你 ！

你好大胆子！

[ju;; jʊ] [nəʊ] [jʊr; jər] [rɒŋ] ？
You know you're wrong ？
你 知道 你是 错误的 ？

你自己知道是错了？

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [su:] [sed] :
Upon hearing this , Su Beishan said :
之上 听力 这 ， 苏 北山 说 ：

"苏北山一听说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə] , [əʊld][mæn] ?
Who are you talking to , old man ?
WHO 是 你 说 到 , 老的 男人 ?

你老人家跟谁说话呢？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [nəʊ] ,
" you do not know ,
" 你 做 不是 知道 ,

"你不知道，

[doʊnt] [seɪ] [ˈeni] [mɔː(r)] .
Don't say any more .
不 说 任何 更多的 .

你不要多说。

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人，

[brɪŋ] [ju] [tɒŋ] [ɪn] !
Bring Yu Tong in !
带来 于 童 在 !

把余通带进来！

[ju] [tɔːŋz] [ˈfæməli] [tʊk] [hɪm][ɪnˈsaɪd] .
Yu Tong's family took him inside .
于 钳 家庭 采取 他 里面 .

"家人把余通带到里面，

[niːl] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋk]
Kneel down in front of the monk
下跪 向下 在 正面 的 这 僧

跪到和尚面前，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈfɪŋɡə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The monk pointed with his finger and said :
这 僧 尖 和 他的 手指 和 说 :

和尚用手指点说：

" [ju] [tɒŋ] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈkredəbli] [ɔːˈdeɪʃəs] . "
" Yu Tong , you are incredibly audacious . "
" 于 童 , 你 是 难以置信 大胆的 . "

"余通你这厮好生大胆，

[wɒt] [juː; jʊ][plæn][tuː; tə][duː; də]
What you plan to do
什么 你 计划 到 做

你打算你做的事，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .

我不知道呢？

[ˈteɪkɪŋ] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] , [aɪ] [spəʊk] [ðə; ði] [truːθ] .
Taking this opportunity , I spoke the truth .
采取 这 机会 , 我 辐 这 真相 .

趁此说了实话，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第32/190页

[ai] [wɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .

我饶你不死。

[ɔ:(r)] [tel] [ðə; ði] [tru:θ]
Or tell the truth
或者 告诉 这 真相

要不说实话，

[ai] [wɪl] ['prez(ə)nt][ju:; jɔ][tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] [fɔ:(r); fə(r)] ['pʌnɪʃmənt] .
I will present you to the authorities for punishment .
我 将要 展示 你 到 这 当局 为了 惩罚 .

我把你呈送到当官治罪。

[ju] [tɒŋ] [sed] ;
Yu Tong said ;
于 童 说 ;

"余通说；

['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] ,
Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,

"众位，

[ðɪs] [ɪz] ['ri:əli] [nɒt][maɪ] [fɔ:lt] .
This is really not my fault .
这 是 真的 不是 我的 过错 .

这件事实实不怨我，

[ɪn] [ri'æləti] , [su:]['fu:] ['wɒntɪd] [tu:; tə]['set(ə)] [ə'kaʊnts] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['ma:stəz] [ə'kaʊntənt] .
In reality , Su Fu wanted to settle accounts with his master's accountant .
在 现实 , 苏 傅 通缉 到 定居 账户 和 他的 硕士学位 会计 .

实是苏福他要找他主人家帐主要帐，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [em 'i:] .
It has nothing to do with me .
它 有 没有什么 到 做 和 我 .

与我无干。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɔ:'ðəʊ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][su:]['fu:] [hu:] ['wɒntɪd] [tu:; tə]['set(ə)] [ə'kaʊnts] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['ma:stəz]
" **Although it was Su Fu who wanted to settle accounts with his master's**
" 虽然 它 曾是 苏 傅 WHO 通缉 到 定居 账户 和 他的 硕士学位
[ə'kaʊntənt] ,
accountant ,
会计 ,

"虽然是苏福他要找他主人的帐主要帐，

[ju:; jɔ] ['ʃʊdnt] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][hɪm] [əd'vaɪs] .
You shouldn't have given him advice .
你 不应该 有 给定 他 建议 .

你就不该给他出主意。

[jʊ] [tɒŋ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [hɪm'self] .
Yu Tong thought about it himself .
于 童 想法 关于 它 他自己 .

"余通自己一想，

" [ðɪs] ['mætə(r)] ['prɒbəbli] [kænt] [bi:; bi] [left] [ʌn'sed] . "
" This matter probably can't be left unsaid . "
" 这 事情 大概 不能 是 左边 未说出口的话 . "

"这件事大概说不行，

[aɪ'd] ['betə(r)] [tel] [ju:; jʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .
I'd better tell you the truth .
ID 更好的 告诉 你 这 真相 .

莫如我实说了，

[aɪ] [beg] [ju:; jʊ] , [mʌŋk] .
I beg you , monk .
我 求 你 , 僧 .

央求央求和尚，

[pə'hæps] [ðel] [let] [em 'i:] [gəʊ] .
Perhaps they'll let me go .
也许 他们会 让 我 去 .

倒许把我放了。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[ju:; jʊ] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ɑ:sk] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] ['kwɛstʃənz] .
You don't need to ask any further questions .
你 不 需要 到 问 任何 更远 问题 .

你老人家不必往下追问，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [maɪ] [fɔ:lt] .
This was my fault .
这 曾是 我的 过错 .

这件事是我的错。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [su:] ['fu:] [wɒz; wəz] ['steɪ.ɪŋ] [æt; ət] [maɪ] [haʊs] ,
Because Su Fu was staying at my house ,
因为 苏 傅 曾是 入住 在 我的 房子 ,

一管因苏福他在我家住着，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['ɑ:skɪŋ] [hæn] [wɛntʃɛŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] ,
Thinking of asking Han Wencheng for money ,
思维 的 问 韩 文城 为了 钱 ,

想起找韩文成要钱，

[gəʊ] [ɑ:sk] [fɔ:(r); fə(r)] [aɪ 'ti:] [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɒʊnt] [ɡɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
Go ask for it but they won't give it to you .
去 问 为了 它 但 他们 惯于 给 它 到 你 .

去要不给，

[wiː; wi] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] .
We discussed it .
我们 讨论 它 :

我们商量着，

[ðeɪ] [juːst] [hɪz; ɪz] [ə'kaʊnts] [tuː; tə][rɒb] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] [sel] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] .
They used his accounts to rob people and sell them for money .
他们 用过的 他的 账户 到 抢 人们 和 卖 他们 为了 钱 :

以帐目抢他的人卖钱。

[ðə; ði] [mʌŋk] [n'ɒdɪd] .
The monk nodded .
这 僧 点头 :

"和尚点了点头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[tel] [hɪm][tuː; tə] [ni:l] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][bed] .
Tell him to kneel down on the bed .
告诉 他 到 下跪 向下 在 这 床 :

"叫他冲床跪着去，

[juː; jʊ] [hɜːd] [em 'iː] .
You heard me .
你 听到 我 :

你可听见了。

[tʃen] [li'æŋz] [hɑ:t] [skɪpt] [ə; eɪ] [bi:t] :
Chen Liang's heart skipped a beat :
陈 梁氏 心 跳过 一个 打 :

"陈亮心中一动：

" [ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [tel] [em 'iː] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] . "
" This is to tell me what to do . "
" 这 是 到 告诉 我 什么 到 做 : "

"这是叫我听。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˌaʊt'saɪd] ['ɑːnsə(r)d] :
The monk outside answered :
这 僧 外部 回答 :

"和尚在外面答话：

" [aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [miːn] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][hɪə(r)] [ðæt] . "
" I didn't mean for you to hear that . "
" 我 没有 意思是 为了 你 到 听到 那 : "

"可不是叫你听。

[tʃen] [liɑːŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Chen Liang thought for a moment ,
陈 梁 想法 为了 一个 片刻 ,

"陈亮一想，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][mæn][dʒi] [gɒŋ] [ŋjuː] [aɪ][wɒz; wəz][hɪə(r)] ?
Could it be that the old man Ji Gong knew I was here ?
可以 它 是 那 这 老的 男人 季 锣 知道 我 曾是 这里 ?

莫非济公他老人家知道我在这里？

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
The monk laughed heartily .
这 僧 笑了 衷心地 :

和尚哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ðætʰs] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][aɪ] [nəʊ] .
That's because I know .
那就是 因为 我 知道 :

"那是知道,

[ɪf] [aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] . . .
If I didn't know . . .
如果 我 没有 知道 . . .

要不知道呢,

[aɪm][nɒt] [ˈkʌmɪŋ] [jet] !
I'm not coming yet !
我是 不是 未来 然而 !

我还不来呢!

[aɪ][təʊld][ju:; jʊ][tu:; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪ:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)] .
I told you to make sure you recognize these two people .
我 讲述 你 到 制作 当然 你 认出 这些 二 人们 :

我叫你认准了这两个人,

[jʊ] [get][jɔ:(r); jə(r)] [rɪˈvendʒ] [ɒŋ][ðəm; ðəm] [təˈmɒrəʊ] .
You'll get your revenge on them tomorrow .
你会 得到 你的 复仇 在 他们 明天 :

明天你好报应他们。

[ˈnɔ:ðən] [ˈdʒʒɑ:ŋˈsu:] [ˈmaʊntən] [rəʊd] :
Northern Jiangsu Mountain Road :
北方 江苏省 山 路 :

"苏北山道:

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父,

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə] ?
Who are you talking to ?
WHO 是 你 说 到 ?

你跟谁说话?

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [dʊənt] [ˈwʌrɪ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] . "
" Don't worry about it . "
" 不 担心 关于 它 . "

"你不要管。

[su:] [ðen] [ˈbɔ:dəd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪˈpeəd] .
Su Beishan then ordered a banquet to be prepared .
苏 北山 然后 订购 一个 宴会 到 是 准备 :

"苏北山这才吩咐摆酒。

[set] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] .
Set out the wine .
放 出去 这 葡萄酒 :

酒摆上,

[su:] [sed] ;
Su Beishan said :
苏 北山 说 ；

苏北山说；

['brʌðə(r)] [hæn] ,
Brother Han ,
兄弟 韩 ；

"韩贤弟，

[ɔ:l'dəʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] ['baɪɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] [trænzækj(ə)n] . . .
Although we are engaged in a buying and selling transaction . . .
虽然 我们 是 已订婚的 在 一个 购买 和 销售 交易 . . .

你我虽系买卖交易，

[æt; ət] [li:st] [wi:; wi][hæv; həv][sʌm; səm] [kə'nekʃn] .
At least we have some connection .
在 至少 我们 有 一些 联系 ；

总算有交情。

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [hu:] ,
I am a person who ,
我 是 一个 人 WHO ；

我素常为人，

[ju:; jʊ] ['prɒbəbli] [ɔ:l'reɪdɪ] [nəʊ] ,
You probably already know ,
你 大概 已经 知道 ；

大概你也知道，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][du:; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [θɪŋ] ?
How could I do such a heinous thing ?
如何 可以 我 做 这样的 一个 令人发指的 事物 ？

我焉能做这伤天害理之事？

[hæn] [wɛntʃən] [sed] :
Han Wencheng said :
韩 文城 说 ；

"韩文成说：

" [ɪts] [ɔ:lsəʊ][ə; eɪ]['mætə(r)][pɒv; əv] ['bɒrəʊɪŋ] ['nɒlɪdʒ] , "
" It's also a matter of borrowing knowledge , "
" 它是 还 一个 事情 的 借贷 知识 , "

"也是借懂，

[aɪ] [wɪl] [fə'gɪv] [ænd; ənd] [fə'get] .
I will forgive and forget .
我 将要 原谅 和 忘记 ；

我既往不咎。

[su:] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 ；

"苏北山说：

" [pɔ:(r)] [waɪn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['həʊli] [mʌŋk] . "
" Pour wine for the holy monk . "
" 倒 葡萄酒 为了 这 圣 僧 . "

"给圣僧斟酒。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ；

"和尚说：

[ˈpɔːrɪŋ] [waɪn] [ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈmætə(r)] .
Pouring wine is a minor matter .
浇注 葡萄酒 是 一个 次要的 事情 .

"斟酒倒是小事，

[aɪ] [smel] [gʊd] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] .
I smell good about you .
我 闻 好的 关于 你 .

我闻你这有味。

[suː] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :

"苏北山说：

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈtiː] [teɪst] [laɪk] ?
What does it taste like ?
什么 做 它 品尝 喜欢 ?

"什么味？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ ˈtiː] [smelz] [bæd] .
" It smells bad .
" 它 气味 坏的 .

"贼味。

[suː] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 :

"苏北山说：

[weə(r)] [kæn; kən][aɪ] [smel] [ðə; ði] [θiːf] ?
Where can I smell the thief ?
在哪里 能 我 闻 这 贼 ?

"哪里有贼味？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
Under the bed .
在下面 这 床 .

"床底下。

[suː] [ˈkwɪkli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [θiːf] [tuː; tə][biː; bi] [,æpriˈhend] .
Su Beishan quickly ordered the thief to be apprehended .
苏 北山 迅速地 订购 这 贼 到 是 被捕 .

"苏北山赶紧吩咐拿贼，

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ˈprɒbəbli] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Chen Liang probably wanted to escape .
陈 梁 大概 通缉 到 逃脱 .

大概陈亮要想逃走，

[ɪts] [ˈhɑːdə(r)][ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
It's harder than climbing to heaven .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 .

势比登天还难。

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
I don't know what to do .
我 不 知道 什么 到 做 .

不知该当如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [naɪn]
Chapter Thirty - Nine
章 三十 - 九

第三十九回

[wen] [ðə; ði][ˈhəʊli][hænd] [eɪp] [fɜːst] [ˈentəd] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] , [ˈeldə(r)][dʒi][wɒz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə]
When the Holy Hand Ape first entered Lingyin Temple , Elder Ji was invited to
什么时候 这 圣 手 猿 第一的 进入 灵隐 寺庙 , 长老 季 曾是 受邀 到
[kʊnˈʃɑːn] .
Kunshan .
昆山 .

圣手猿初入灵隐寺 济长老被请上昆山

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [təʊld][suː][,biː iːˈaɪ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θiːfs] [smel] [ˈʌndə(r)][ðə; ði]
It is said that Ji Gong told Su Bei that there was a thief's smell under the
它 是 说 那 季 锣 讲述 苏 贝 那 那里 曾是 一个 小偷的 闻 在下面 这
[ˈmaʊntən] [bed] .
mountain bed .
山 床 .

话说济公告诉苏北山床底下有贼味，

[suː] [ɪˈmiːdiətli] [təʊld][hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][get][ə; eɪ][rəʊp] .
Su Beishan immediately told his family to get a rope .
苏 北山 立即地 讲述 他的 家庭 到 得到 一个 绳索 .

苏北山立刻叫家人拿了绳，

[hiː; hi] [dʌv] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He dove under the bed several times .
他 鸽子 在下面 这 床 一些 时代 .

往床底下扎了数下，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈækʃ(ə)n] .
There was no action .
那里 曾是 不 行动 .

也没见动作，

[ðɪs] [ˈterɪfaɪd] [tʃen] [liɑːŋ] .
This terrified Chen Liang .
这 恐惧 陈 梁 .

这时吓的陈亮惊魂千里。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[haʊ] [kʌm] [tʃen] [liɑːŋ] [ˈwɔznt] [ˈɪndʒəd] ?
How come Chen Liang wasn't injured ?
如何 来 陈 梁 不是 受伤 ?

怎么会没扎着陈亮？

[aɪˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [tʃən] [liɑ:ŋ] [hæd; həd] [kəˈlæpst] [ˈʌpwədz] .
It turned out that Chen Liang had collapsed upwards .
它 转向 出去 那 陈 梁 有 倒塌 向上 .

原来陈亮往上一崩，

[stɪk] [aɪˈti:][tu:; tə][ðə; ði][bed] ,
Stick it to the bed ,
戳 它 到 这 床 ,

贴在床上，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈbeəli] [ˈhəʊldɪŋ] [ɒn][baɪ][ə; eɪ] [θred] .
He was barely holding on by a thread .
他 曾是 仅仅 保持 在 经过 一个 线 .

全仅提着一口气的工夫，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [stæbd] [hɪm] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
The family members stabbed him several times .
这 家庭 成员 刺伤 他 一些 时代 .

家人连扎几下，

[aɪˈti:] [ˈwʌznt] [taɪd] [ʌp] .
It wasn't tied up .
它 不是 系 向上 .

并未扎着。

[tʃən] [liɑ:ŋ] [θɔ:t] [hi:; hi][hæd; həd] [ɪˈskeɪpt] .
Chen Liang thought he had escaped .
陈 梁 想法 他 有 逃脱 .

陈亮以为是躲过去了，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ][dʒəʊk] .
This is no joke .
这 是 不 开玩笑 .

这可是跟我玩笑，

[wɒt] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ˈkæptʃəz] [emˈi:] ?
What if someone captures me ?
什么 如果 某人 捕捉 我 ?

这要是叫人把我拿住怎么好？

[aɪ][ˈəʊnli] [hɜ:d] [maɪ][ˈfæməli] [seɪ] :
I only heard my family say :
我 仅有的 听到 我的 家庭 说 :

"只听家人说：

" [ˈmɑ:stə(r)] ,
" **Master** ,
" 掌握 ,

"员外，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈʃaʊtɪŋ] [hɪə(r)] .
There was no shouting here .
那里 曾是 不 喊叫 这里 .

这里头没有喊。

[ðeə(r)] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈpi:p(ə)] ,
There need to be people ,
那里 需要 到 是 人们 ,

要有人,

[ˈi:v(ə)n] [ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ] [stɪk] [wɒnt] [tel] [ju:; jɒ] .
Even using a stick won't tell you .
甚至 使用 一个 戳 惯于 告诉 你 .

拿棍子还试不出来。

[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说;

[wɒt] ? [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [θi:vz] ?
What ? There are no thieves ?
什么 ? 那里 是 不 窃贼 ?

"什么没有贼?

[ʃɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈlæntən] [ɒn][,aɪ ˈti:] .
Shin your lantern on it .
胫 你的 灯笼 在 它 .

你拿灯笼照照,

[ɔ:(r)][ðə; ðɪ][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju:; jɒ][kæn; kən] [tɜ:n] [ðə; ðɪ][bed][ˈəʊvə(r)] .
Or the four of you can turn the bed over .
或者 这 四 的 你 能 转动 这 床 超过 .

或者你们四个人把床翻过来,

[si:] [ɪf] [ju:; jɒ][kæn; kən][faɪnd][,aɪ ˈti:] ?
See if you can find it ?
看 如果 你 能 寻找 它 ?

瞧瞧有没有?

[aɪ] [sed] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] .
I said there was a thief .
我 说 那里 曾是 一个 贼 .

我说有贼,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈkwɒtə] .
There is a quota .
那里 是 一个 配额 .

准有赋。

[ˈma:stə(r)][su:] [kɔ:ld] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ɪn] .
Master Su called his family in .
掌握 苏 称为 他的 家庭 在 .

"苏员外叫家人进来,

[tɜ:n] [ðə; ðɪ][bed][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [tʃek] [ɪf] [ðeəz; ðəz] [ˈeniθɪŋ] [ðeə(r)] .
Turn the bed over and check if there's anything there .
转动 这 床 超过 和 查看 如果 有 任何事物 那里 .

把床翻过转来瞧瞧有没有。

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ˈmembəz] [dɪd] [ɪnˈdi:d] [kʌm] [ɪn] .
The family members did indeed come in .
这 家庭 成员 做过 的确 来 在 .

家人果然进来,

[ðə; ðɪ][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [flɪpt] [ðə; ðɪ][bed][ˈəʊvə(r)] .
The four people flipped the bed over .
这 四 人们 翻转 这 床 超过 .

四个人把床一翻,

[həʊ] [kæn; kən] [tʃən] [lɪɑ:ŋ] [ki:p] [hɪz; ɪz] ['si:krət] ?
How can Chen Liang keep his secret ?
如何 能 陈 梁 保持 他的 秘密 ?

陈亮如何隐的住？

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [θrʌst] [aɪ 'ti:] ['aʊtwədz] .
He took the knife and thrust it outwards .
他 采取 这 刀 和 推力 它 向外 .

自己执刀往外一印，

[ðɪs] [ɪ'mi:diətli] ['stɑ:tld] ['evriwʌn] .
This immediately startled everyone .
这 立即地 惊慌 每个人 .

登时把众人吓了一跳。

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [nekst][tu:; tə][ðem; ðəm] [ju:st] [ə; eɪ] [pi:s] [bʌ; əv] [wʊd] .
The family members next to them used a piece of wood .
这 家庭 成员 下一个 到 他们 用过的 一个 片 的 木头 .

旁边家人用木棍一截，

[tʃən] [li'æŋz] [naɪf] [wʊz; wəz] ['tʃɒpɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊdn] [stɪk] .
Chen Liang's knife was chopping at the wooden stick .
陈 梁氏 刀 曾是 切碎 在 这 木制的 戳 .

陈亮刀正剁在木棍之上。

[ðə; ði] [kraʊd] ['gæðəd] [ə'raʊnd] ,
The crowd gathered around ,
这 人群 聚集 大约 ,

众人一围，

[tʃən] [lɪɑ:ŋ] [wʊz; wəz] [skeəd] .
Chen Liang was scared .
陈 梁 曾是 害怕的 .

陈亮一害怕，

[hi:; hi][ræn] [aʊt'saɪd] ,
He ran outside ,
他 跑 外部 ,

往外一跑，

[ðə; ði] [naɪf] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'li:st] .
The knife has been released .
这 刀 有 到过 发布 .

刀已撒手。

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [ɔ:l] ['faʊtɪd] :
The family members all shouted :
这 家庭 成员 全部 喊叫 :

众家人一片喊叫：

" [ə'rest] [ðem; ðəm] ! "
" **Arrest them !** "
" 逮捕 他们 ! "

"拿人哪！

[tʃən] [lɪɑ:ŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [gʌn] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] .
Chen Liang had already gone up to the roof .
陈 梁 有 已经 已消失 向上 到 这 屋顶 .

"陈亮早已上房，

[səʊ] [skeəd] [ðæt] [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [steɪ] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
So scared that they dared not stay any longer .
所以 害怕的 那 他们 敢于 不是 停留 任何 更长 .

吓的不敢久待，

[wʌns] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [spɒt] [aʊt'saɪd] ,
Once they reached a secluded spot outside ,
一次 他们 达到 一个 僻 点 外部 ,
到了外边无人之处,

[fɜ:st] , [tʃeɪndʒ] ['ɪntu:][jɔ:(r); jə(r)] [naɪt] [kləʊðz] .
First , change into your night clothes .
第一的 , 改变 进入 你的 夜晚 衣服 .
先把夜行衣换上,

[ðen] [weɪt] [ɪn][ðə; ði] [dɑ:k] .
Then wait in the dark .
然后 等待 在 这 黑暗的 .
然后在暗中等候。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['deɪlaɪt] .
It was already daylight .
它 曾是 已经 日光 .
天光已亮,

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][su:] ['rezɪdəns] ,
Upon arriving at the gate of the Su residence ,
之上 抵达 在 这 门 的 这 苏 住宅 ,
到了苏宅门外,

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['ɪnə(r)] [geɪt] ['əʊpənd] ,
As soon as the inner gate opened ,
作为 很快 作为 这 内 门 打开 ,
只见从里边大门一开,

[su:]['fu:] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [tɔ:kt] [tu:; tə] [hɪm'self] ;
Su Fu came out and talked to himself ;
苏 傅 来了 出去 和 谈话 到 他自己 ;
苏福来自言自语;

" ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['welθɪ] [mæn] ['dʌznt] [wɒnt] [em 'i:] [eni'mɔ:(r)] . "
" Even the wealthy man doesn't want me anymore . "
" 甚至 这 富裕 男人 不 想 我 不再 . "
"员外也不要我了,

[weə(r)] [kæn; kən][aɪ][gəʊ] ?
Where can I go ?
在哪里 能 我 去 ?
我可往哪里去呢?

" [aɪm][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [pə'zɪ(ə)n] . "
" I'm in a difficult position . "
" 我是 在 一个 难的 位置 . "
"正自为难,

[tʃen] [liɑ:ŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Chen Liang came over and said :
陈 梁 来了 超过 和 说 :
只见陈亮过来说:

" [stɒp] [raɪt] [ðeə(r)] , [daʊnt][gəʊ] . "
" Stop right there , don't go . "
" 停止 正确的 那里 , 不 去 . "
"你站住别走,

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][hɪt][ju:; jʊ] .
I was just about to hit you .
我 曾是 只是 关于 到 打 你 .
我正想要打你。

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [su:][ʻfu:][fɜ:st] .
He reached out and grabbed Su Fu first .
他 达到 出去 和 抓住 苏 傅 第一的 .

"一伸手先把苏福抓住，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][fɪst][ænd; ənd] [pʌntʃt] .
He swung his fist and punched .
他 摇摆 他的 拳头 和 拳击 .

抡拳就打，

[ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜ:vənt] [wɒz; wəz] [ˈpli:dɪŋ] [ˈdespəɾətli] .
The wicked servant was pleading desperately .
这 邪恶 仆人 曾是 恳求 绝望地 .

正打的恶奴苦苦哀求。

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] [ˈpleɪŋ] .
Chen Liang was having a great time playing .
陈 梁 曾是 拥有 一个 伟大的 时间 玩耍 .

陈亮正打的高兴，

[tu:] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðæt] [dəˈrekʃ(ə)n] .
Two people came from that direction .
二 人们 来了 从 那 方向 .

只见从那边过来二位，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fru:t] [ˈmɑ:kɪt] [ˈɜ:li] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] .
It was the fruit market early in the morning .
它 曾是 这 水果 市场 早期的 在 这 早晨 .

是一早上果子市。

[dʒʌst][æz; əz][wi:; wi] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] ,
Just as we arrived here ,
只是 作为 我们 到达的 这里 ,

正走至此，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [ˈfaɪtɪŋ] .
The two were seen fighting .
这 二 是 已见 斗争 .

只见二人打架，

[kʌm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [seɪ] :
Come over and say :
来 超过 和 说 :

过来说：

" [pli:z] [dʊʊnt] [faɪt] , [ju:; jʊ] [tu:] . "
" Please don't fight , you two . "
" 请 不 斗争 , 你 二 . "

"二位别打，

[get] [ʌp] [ˈɜ:li] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] ,
Get up early in the morning ,
得到 向上 早期的 在 这 早晨 ,

清晨早起来，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [stɑ:t] [ˈfaɪtɪŋ] ?
Why did they start fighting ?
为什么 做过 他们 开始 斗争 ?

为什么争斗起来？

[stɒp] [ˈhɪtɪŋ] .
Stop hitting .
停止 击中 .

别打了。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Chen Liang looked up and saw . . .
陈 梁 看起来 向上 和 锯 . . .

"陈亮抬头一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ] [tuː] [kʌm] [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] ['miːdiət] . "
" You two come and try to mediate . "
" 你 二 来 和 尝试 到 调解 . "

"你们二位来劝解，

[aɪm] ['iːzi] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] .
I'm easy to talk to .
我是 简单的 到 讲话 到 .

我好说话。

- [grəʊz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] ,
Ruicao grows in front of the hall ,
- 生长 在 正面 的 这 大厅 ,

堂前生瑞草，

[ˈbetə(r)] ['nʌθɪŋ] [ðæn; ðən] ['sʌmθɪŋ] [gʊd] .
Better nothing than something good .
更好的 没有什么 比 某物 好的 .

好事不如无，

[saɪns] [aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ] [huː] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [em 'iː] . . .
Since it is the two of you who have come to persuade me . . .
自从 它 是 这 二 的 你 WHO 有 来 到 说服 我 . . .

既是你们二位来劝，

[aɪm] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] [tuː] .
I'm done for with you two .
我是 完毕 为了 和 你 二 .

冲你们二位完了。

" [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
" The two of them looked at it ,
" 这 二 的 他们 看起来 在 它 ,

"这两人一看，

[ðɪs] [faɪt] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [pə'sweɪd] .
This fight is easy to persuade .
这 斗争 是 简单的 到 说服 .

这架倒好劝，

[wʌn] [wɜːd] [ɒv; əv] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [ɪts] ['əʊvə(r)] .
One word of advice and it's over .
一 单词 的 建议 和 它是 超过 .

一劝就完，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

又一看，

[aɪ] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz][suː]['fuː] .
I recognized him as Su Fu .
我 认可 他 作为 苏 傅 .

认得是苏福，

" [ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [ˈbʌtlə(r)][su:] ? "

" **Isn't this Butler Su ?** "

" 不是 这 巴特勒 苏 ? "

"这不是苏管家么？

[wɒt] [kɔ:zd] [ju:; jʊ] [tu:] [tu:; tə] [faɪt] ?

What caused you two to fight ?

什么 导致 你 二 到 斗争 ?

你们二位因为什么打起来？

[su:][ˈfu:] [sed] :

Su Fu said :

苏 傅 说 :

"苏福说：

" [aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ˈaɪðə(r)] ,

" **I don't know either ,**

" 我 不 知道 任何一个 ,

"我也不知道，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ˈaɪðə(r)] .

I don't know this person either .

我 不 知道 这 人 任何一个 .

我跟这位也不认识，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈenməti] [bɪˈtwi:n] [ðem; ðəm] .

There was no enmity between them .

那里 曾是 不 敌意 之间 他们 .

无冤无仇。

[aɪ][gɒt] [ʌp] [ˈɜ:li] [ðɪs] [ˈmɔ:nɪŋ] .

I got up early this morning .

我 得到 向上 早期的 这 早晨 .

我今天早起，

[ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [haʊs] ,

Coming out of our house ,

未来 出去 的 我们的 房子 ,

由我们宅里出来，

[hi:; hi][təʊld][,em ˈi:][tu:; tə] [stop] .

He told me to stop .

他 讲述 我 到 停止 .

他叫我站住，

[aɪ][daʊnt][ˈi:v(ə)n] [nəʊ] [waɪ] [ðeɪ] [græbd] [,em ˈi:] .

I don't even know why they grabbed me .

我 不 甚至 知道 为什么 他们 抓住 我 .

揪住我也不知因为什么？

[ðɪ:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [sed] :

These two people said :

这些 二 人们 说 :

"这．二人说：

" [ˈstju:əd] [su:] , [pli:z] [li:v] . "

" **Steward Su , please leave .** "

" 管家 苏 , 请 离开 . "

"苏管家走罢。

[su:][ˈfu:] [deəd] [nɒt] [rɪˈfju:z] [tu:; tə] [li:v] .

Su Fu dared not refuse to leave .

苏 傅 敢于 不是 拒绝 到 离开 .

"苏福也不敢不走，

[ðeɪ] ['kɒd(ə)nt] [wɪn][ɪn][ə; eɪ] [faɪt] .
They couldn't win in a fight .
他们 不能 赢 在 一个 斗争 。

打又打不过，

[hiː; hi] [left] ['helpləsli] .
He left helplessly .
他 左边 无助地 。

自己无奈走了。

[hiː; hi][dʒʌst] [left] .
He just left .
他 只是 左边 。

他刚才走，

[ju] [tɒŋ] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][suː] - [haʊs] .
Yu Tong came out of Su Yuanwai's house .
于 童 来了 出去 的 苏 - 房子 。

余通由苏员外家里出来。

[suː] ['wɒntɪd] [tuː; tə][send][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [fɔː(r); fə(r)]
Su Beishan wanted to send the two of them to the county for
苏 北山 通缉 到 发送 这 二 的 他们 到 这 县 为了
[ˈpʌnɪʃmənt] .
punishment .
惩罚 。

依着苏北山要把他二人送县治罪，

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 。

济公说：

[nəʊ] [niːd] .
No need .
不 需要 。

"不必，

[ðeɪ] [bəʊθ] ['pliːdɪd] ['ɜːnɪstli] .
They both pleaded earnestly .
他们 两个都 恳求 切实 。

他二人既是苦求，

[dʒʌst][let][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [nəʊ] .
Just let the two of them know .
只是 让 这 二 的 他们 知道 。

只要叫他二人知道知道，

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [kə'rekt] [ðeə(r)] [mɪ'steɪks] , [ðeɪ] [wɪl] ['ʊəli; 'ʊːli] ['sʌfə(r)][ˌretri'bjuːʃ(ə)n] .
If they do not correct their mistakes , they will surely suffer retribution .
如果 他们 做 不是 正确的 他们的 错误 ； 他们 将要 一定 遭受 报应 。

如再要不改过必遭恶报。

[suː] [sed] :
Su Beishan said :
苏 北山 说 。

"苏北山说：

[sɪns] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðeə(r)]['mɑːstə(r)] [huː] ['pliːdɪd] [ɒn][ðeə(r)] [brɪ'hɑːf] ,
Since it was their master who pleaded on their behalf ,
自从 它 曾是 他们的 掌握 WHO 恳求 在 他们的 代表 ；

"既是师父给他二人讲情，

[aɪ] [gɪv] [juː; jə] [ðiːz] [tuː] [ˈaɪtəmz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈdɪskaʊnt] .
" **I'll give you these two items for a discount** .

患病的 给 你 这些 二 项目 为了 一个 折扣 .

便宜你这两个东西。

" [wen] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dɔːn] , [ˈmɑːstə(r)][suː] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [rɪˈliːs] [ðə; ði] [tuː] [men] . " **When it was dawn , Master Su ordered his men to release the two men .** "
" 什么时候 它 曾是 黎明 , 掌握 苏 订购 他的 男人 到 发布 这 二 男人 . "

"等到天亮苏员外这才吩咐把他二人放了。

[ju] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [rɪˈliːst] [fɜːst] .
Yu Tong was released first .

于 童 曾是 发布 第一的 .

先放了余通，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] ,
As soon as they came out ,

作为 很快 作为 他们 来了 出去 ,

刚一出来，

[tʃen] [liɑːŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang took a look ,

陈 梁 采取 一个 看 ,

那陈亮一瞧，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .

这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心说：

" [naɪs] [wʌn] ,
" **nice one** ,

" 好的 一 ,

"好东西，

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tuː] [bʌ; əv][juː; jə] . . .
If it weren't for the two of you . . .

如果 它 不是 为了 这 二 的 你 . . .

要不是你二人，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [teɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪsk] ?
How could I possibly take such a risk ?

如何 可以 我 可能 拿 这样的 一个 风险 ?

我焉能涉险？

" [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , "
" **Think about it** , "

" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] ,
Rushing over there ,

冲刺 超过 那里 ,

赶奔过去，

[siːz] [ju] [tɒŋ] .
Seize Yu Tong .

抢占 于 童 .

揪住余通，

[wɪ'dəʊt] ['fɜ:ðə(r)] [ə'du:] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

不容分说，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ænd; ənd] [pʌntɪt] .
He swung his fist and punched .
他 摇摆 他的 拳头 和 拳击 .

抡拳就打，

[kɪk] [ænd; ənd] [kʌt] ,
Kick and cut ,
踢 和 切 ,

连踢带端，

[ðeɪ] [bi:t] [ju] [tʌŋ] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['rɒlɪŋ] [ə'raʊnd] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
They beat Yu Tong until he was rolling around on the ground .
他们 打 于 童 直到 他 曾是 滚动 大约 在 这 地面 .

直打得余通满地乱滚。

[ðɪs] ['bi:tɪŋ] [wɒz; wəz] ['i:v(ə)n] [wɜ:s] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [wʌn] [ðæt] [bi:t] [su:] ['fu:] .
This beating was even worse than the one that beat Su Fu .
这 殴打 曾是 甚至 更糟 比 这 一 那 打 苏 傅 .

这一顿比打苏福还厉害，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ə; eɪ] [pɑ:sə'baɪ] ['bʃəd] [sʌm; səm] [əd'vaɪs] .
Unfortunately, a passerby offered some advice .
很遗憾 , 一个 过路人 提供 一些 建议 .

偏巧有个路人一劝，

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ðen] [stɒpt] ['faɪtɪŋ] .
Chen Liang then stopped fighting .
陈 梁 然后 停止 斗争 .

陈亮也就不打了，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] :
He said in succession :
他 说 在 演替 :

连说：

" [ɪts] ['əʊvə(r)] .
" **It's over** .
" 它是 超过 .

"完了。

[ju] [tʌŋ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [waɪ] ['aɪðə(r)] .
Yu Tong didn't know why either .
于 童 没有 知道 为什么 任何一个 .

"余通也不知因为什么，

[hi:; hi] [left] [ɪn] ['æɡəni] .
He left in agony .
他 左边 在 痛苦 .

忍痛而去。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [stʊd] [hɪə(r)] ,
Chen Liang stood here ,
陈 梁 站立 这里 ,

陈亮在这里立着，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [keɪm] [aʊt] ,
When Ji Gong came out ,
什么时候 季 锣 来了 出去 ,

见济公出来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [tʃen] [liˈæŋz] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He was holding Chen Liang's knife in his hand .
他 曾是 保持 陈 梁氏 刀 在 他的 手 .

手里拿着陈亮那口刀。

[ˈmaːstə(r)][suː] [sed] :
Master Su said :

苏员外说：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[iːt] [jɔː(r); jə(r)] [miːl] [bɪˈfɔː(r)] [juː; jʊ] [liːv] .
Eat your meal before you leave .
吃 你的 一顿饭 前 你 离开 .

你吃了饭再走，

[waɪ] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)][səʊ] [ˈɜːli] ?
Why go back to the temple so early ?
为什么 去 后退 到 这 寺庙 所以 早期的 ?

何必这么早回庙？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :

"济公说：

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
I need to go back to the temple .
我 需要 到 去 后退 到 这 寺庙 .

"我得回庙，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [ˈwʌrɪd] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

我甚不放心，

[aɪ ˈtiː][ˈlɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
It lasted for half a month .
它 持续 为了 一半 一个 月 .

有半月之久，

[aɪ][ˈnevə(r)] [went] [bæk] .
I never went back .
我 绝不 去 后退 .

我也未曾回去。

" [ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[kiːp] [ˈmuːvɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
Keep moving forward .
保持 移动 向前 .

往前走。

[ðeɪ] [ˈhædnt] [gɒn] [fɑː(r)] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[tʃen] [liɑːŋ] [lʊkt] [əˈraʊnd] [ðeə(r)] .
Chen Liang looked around there .
陈 梁 看起来 大约 那里 .

陈亮在那里看看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [əˈraʊnd] .
There was no one around .
那里 曾是 不 一 大约 .

四处无人，

[tuː; tə][get][ðə; ði] [naɪf] [frɒm; frəm] - [gɒŋ] , [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
To get the knife from Heji Gong , you need to go over there .
到 得到 这 刀 从 - 锣 , 你 需要 到 去 超过 那里 .

要过去合济公要刀，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ˈəʊvə(r)] .
But they didn't dare to come over .
但 他们 没有 敢 到 来 超过 .

又不敢过来，

[ɔːl][ai] [hɜːd] [frɒm; frəm][dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] :
All I heard from Ji Gong was :
全部 我 听到 从 季 锣 曾是 :

只听济公那里说：

[jʊr; jər] [səʊ][bəʊld] !
You're so bold !
你是 所以 大胆的 !

"你真好大胆，

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌem ˈiː][tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [naɪf] [tuː] ?
They want me to use a knife too ?
他们 想 我 到 使用 一个 刀 也 ?

还要合我要刀？

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] [kʌm] [ˈəʊvə(r)]
As soon as you come over
作为 很快 作为 你 来 超过

你一过来，

[aɪl] [tʃɒp] [juː; jʊ][ʌp] [wið] [ə; eɪ] [naɪf] .
I'll chop you up with a knife .
患病的 劈 你 向上 和 一个 刀 .

我就拿刀剁你。

[ˈiːv(ə)n] [wɒt] [wʌn] [siːz] [ɪz] [fɔːls] .
Even what one sees is false .
甚至 什么 一 看到 是 错误的 .

眼见之事犹然假，

[wɒt] [juː; jʊ][hɪə(r)] [meɪ] [nɒt][biː; bi] [truː] .
What you hear may not be true .
什么 你 听到 可能 不是 是 真的 .

耳听之言未必真，

[tuː; tə] [kɪl] [ˈsʌm,wʌnz] [ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli] [wɪˈðəʊt] [kɔːz]
To kill someone's entire family without cause
到 杀 某人的 全部的 家庭 没有 原因

无故要杀人家满门家眷，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ɪn'vestɪgeɪt] ['weðə(r)] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [tru:] [ɔ:(r)] [fɔ:ls] .
They did not investigate whether it was true or false .
他们 做过 不是 调查 无论 它 曾是 真的 或者 错误的 .
也不访察真假虚实。

[aɪ] [səʊld] [ðɪs] [naɪf] .
I sold this knife .
我 卖 这 刀 .

我把这刀一卖，

[aɪ] [sel] [tu:; tə] [hu:'evə(r)] ['wɒnts] [tu:; tə] [baɪ] .
I'll sell to whoever wants to buy .
患病的 卖 到 谁 想要 到 买 .

谁要买我卖给谁。

" [əʊvə(r)] [ðeə(r)] [stʊd] [ə; eɪ] [mæn] [hu:] ['speʃəlaɪzd] [ɪn] ['baɪɪŋ] [æn'ti:ks] [ænd; ənd] [kə'lɪgrəfi] . "
" Over there stood a man who specialized in buying antiques and calligraphy . "
" 超过 那里 站立 一个 男人 WHO 专门 在 购买 古董 和 书法 . "
"只见那边有一位是专买古玩字画、

[bʊks] [ænd; ənd] [sɔ:rdz]
Books and swords
图书 和 剑

书籍刀剑，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [dʒi] [gɔ:ŋz] [wɜ:dz] ,
Upon hearing Ji Gong's words ,
之上 听力 季 锣的 字 ,

一听济公之言，

[wen] [aɪ] [keɪm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When I came over and took a look ,
什么时候 我 来了 超过 和 采取 一个 看 ,

过来一看，

[ðæt] [naɪf] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [pjʊə(r)] [sti:l] .
That knife was made of pure steel .
那 刀 曾是 制成 的 纯的 钢 .

那刀是纯钢打就的。

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I took a look .
我 采取 一个 看 .

看了看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [du:; də] [ju:; jʊ] [wʌnt] , [sɜ:(r)] ?
How much money do you want , sir ?
如何 很多 钱 做 你 想 , 先生 ?

你老人家要多少钱？

[aɪ] [baɪ] [aɪ 'ti:] .
I'll buy it .
患病的 买 它 .

我买。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[gɪv] [ˌem ˈi:] [ðə; ði] [ˈmʌni] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ˈbɒtlz] [ɒv; əv] [waɪn] .
Give me the money for two bottles of wine .
给 我 这 钱 为了 二 瓶子 的 葡萄酒 :

"你给我两瓶酒钱,

[ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [aɪ ˈti:] .
You can take it .
你 能 拿 它 :

你就拿去。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说:

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父,

[haʊ] [mʌtʃ] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [pə(r)][pɒt] ?
How much do you want per pot ?
如何 很多 做 你 想 每 锅 ?

你要喝多少钱一壶的?

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [aɪ] [drɪŋk] [ə; eɪ][pɒt] [ðæt] [kɒsts] [ten] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] . "
" I drink a pot that costs ten taels of silver . "
" 我 喝 一个 锅 那 成本 十 两 的 银 . "

"我喝十两银一壶的。

[ðə; ði][mæn] [smaɪld] [ænd; ənd] [left] .
The man smiled and left .
这 男人 微笑 和 左边 :

"那人一笑就走了。

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði][kəʊld] [sprɪŋ] [pəˈvɪliən] [ɪn] [west] [leɪk] .
Chen Liang followed them to the Cold Spring Pavilion in West Lake .
陈 梁 随后 他们 到 这 寒冷的 春天 亭 在 西方 湖 :

陈亮这跟到西湖冷泉亭,

[kʌm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ni:l] [daʊn] [tu:; tə] [seɪ] :
Come over and kneel down to say :
来 超过 和 下跪 向下 到 说 :

过来跪倒说:

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父,

[aɪ][ˈəʊnli][hæv; həv][ə; eɪ] [ˌsu:pəˈfɪʃ(ə)l] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ɒv; əv][aɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] .
I only have a superficial understanding of it for a short time .
我 仅有的 有 一个 浅 理解 的 它 为了 一个 短的 时间 :

我只是一时间俗懂,

[dɪd] [ˈsʌmθɪŋ] [rɒŋ]
Did something wrong
做过 某物 错误的

做错了事，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [kəmˈpæʃənət] [əʊld][mæn] .
You are a compassionate old man .
你 是 一个 富有同情心 老的 男人 .

你老人家慈悲果。

[dʒɪ] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[get] [ʌp] .
Get up .
得到 向上 .

"你起来，

[hɪrɪz] [ðə; ði] [naɪf] .
Here's the knife .
这里是 这 刀 .

把刀给你，

[kʌm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [wɪð] [em ˈiː] .
Come back to the temple with me .
来 后退 到 这 寺庙 和 我 .

跟我回庙。

[tʃen] [liɑːŋ] [əˈgriːd] .
Chen Liang agreed .
陈 梁 同意 .

"陈亮答应，

[ˈfɒləʊ] [brˈhaɪnd] .
Follow behind .
跟随 在后面 .

跟随在后。

[wɪː; wɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] .
We arrived at the gate of Lingyin Temple .
我们 到达的 在 这 门 的 灵隐 寺庙 .

到了灵隐寺山门，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Upon seeing the monks on the mountain ,
之上 看到 这 僧侣 在 这 山 ,

见了山头僧，

[dʒɪ] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [maɪ] [tuː] [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðəz] , "
" **My two junior brothers ,** "
" 我的 二 初级 兄弟 , "
"

"二位师弟，

[aɪv] [ˈteɪkən][ɒn][æŋ; ən] [əˈprentɪs] .
I've taken on an apprentice .
我已经 已采取 在 一个 学徒 .

我收了徒弟了，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [tuː] [θɪŋk] ?
What do you two think ?
什么 做 你 二 思考 ？

你二人看好不好？

[dʒɪŋmɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
Jingming looked at it ,
景明 看起来 在 它 ,

"净明一看，

[hiː; hi] [sed] [rɪ'piːtɪdli] :
He said repeatedly :
他 说 反复 :

连连说：

" [aɪm][səʊ] ['hæpi] ,
" I'm so happy ,
" 我是 所以 快乐的 ,

"大喜大喜，

[ˈsiːniə(r)] ['brʌðə(r)] , [pliːz] [stɒp] !
Senior brother , please stop !
高级的 兄弟 , 请 停止 !

师兄请罢！

[dʒi] [gɒŋ] [sed] ;
Ji Gong said :
季 锣 说 ;

"济公说；

" [aɪ][ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˌɪntrə'djuːs] [ðem; ðəm] . "
" I also need to introduce them . "
" 我 还 需要 到 介绍 他们 : "

"也得引见引见，

[tʃɛn] [liɑːŋ] , [kʌm] [hɪə(r)][ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['mɑːʃ(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] .
Chen Liang , come here and kowtow to your martial uncle .
陈 梁 , 来 这里 和 磕头 到 你的 武术 叔叔 .

陈亮你过来给你师叔叩头。

[ðə; ðɪ] ['geɪtki:pə(r)] [mʌŋk] ['sɪmplɪ] [sed] :
The gatekeeper monk simply said :
这 守门人 僧 简单地 说 :

"门头僧只是说：

" [aɪ][deə(r)][nɒt] [ək'sept] [sʌtʃ] [preɪz] . "
" I dare not accept such praise . "
" 我 敢 不是 接受 这样的 称赞 : "

"不敢当。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][laɪ] .
You don't need to lie .
你 不 需要 到 说谎 .

"你不必说虚话，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ˌkaʊ'taʊ] .
You must kowtow .
你 必须 磕头 .

头是要叩的。

[jʊː; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɡɪft] .
You two have accepted the gift .
你 二 有 公认 这 礼物 ；

你二人受了礼，

[lets] [ɡɪv] [ðə; ði] [ə'prentɪs] [ænd; ənd] [ˈnefju:] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['mʌni] .
Let's give the apprentice and nephew a certain amount of money .
我们来吧 给 这 学徒 和 侄子 一个 肯定 数量 的 钱 ；
给徒侄多少钱罢。

[ðə; ði] [tu:] [sed] ;
The two said ;
这 二 说 ；

"二人说；

" [nəʊ] ,
" No ,
" 不 ；

"没有，

[nəʊ] ,
No ,
不 ；

没有，

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði] ['mʌni] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did the money come from ?
在哪里 做过 这 钱 来 从 ？

哪里来的钱？

[doʊnt] [meɪk] [fʌn] [ʌv; əv][,em 'i:] .
Don't make fun of me .
不 制作 乐趣 的 我 ；

你不要取笑。

[dʒi] [ɡɒŋ] [led] [tʃen] [liɑːŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
Ji Gong led Chen Liang into the mountain gate .
季 锣 引领 陈 梁 进入 这 山 门 ；

"济公带陈亮进了山门，

[ðə; ði] ['æbət] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] ,
The abbot was standing there ,
这 方丈 曾是 常设 那里 ；

只见那边监寺的正在那里站定，

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 ；

济公说：

" [tʃen] [liɑːŋ] , [kʌm] ['əʊvə(r)][hɪə(r)][ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] [tuː; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] . "
" Chen Liang , come over here and kowtow to your master . "
" 陈 梁 , 来 超过 这里 和 磕头 到 你的 掌握 ； "

"陈亮快过来给你师太爷叩头。

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 ；

"广亮说：

" [doʊnt] [ˌkaʊ'taʊ] , "
" Don't kowtow , "
" 不 磕头 ； "

"别叩头，

[ai][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] .
I have no money .
我 有 不 钱 .

我没钱。

[dʒi] [ɡɒŋ] [led] [tʃen] [liɑːŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['æbətʃ] [ruːm] .
Ji Gong led Chen Liang into the abbot's room .
季 锣 引领 陈 梁 进入 这 方丈的 房间 .

"济公带陈亮到方丈屋内，

[fɜːst] , [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spektʃ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] ['æbət] .
First , pay your respects to the old abbot .
第一的 , 支付 你的 尊重 到 这 老的 方丈 .

先给老方丈行礼。

[ðen] [prə'siːd] [tuː; tə][ðə; ði][mɑːhɑː'viərə] [hɔːl] .
Then proceed to the Mahavira Hall .
然后 继续 到 这 摩诃毗罗 大厅 .

然后行到大雄宝殿，

[fɜːst] , ['wɜːʃɪp] ['bʊdə] .
First , worship Buddha .
第一的 , 崇拜 佛 .

先拜佛，

[ðen] [ðə; ði] [bel] [ænd; ʌnd] [drʌm] [wɜː(r); wə(r)] [strʌk] .
Then the bell and drum were struck .
然后 这 钟 和 鼓 是 击 .

后鸣钟击鼓，

['gæðərɪŋ] [ɒv; əv] [mʌŋks] ,
Gathering of monks ,
采集 的 僧侣 ,

聚集大众僧人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['feləʊ] ['siːniə(r)][ænd; ʌnd]['dʒuːniə(r)] ['brʌðəz]
Fellow senior and junior brothers
同伴 高级的 和 初级 兄弟

"众位师兄师弟，

[aɪv] ['teɪkən][ɒŋ][æŋ; ən] [ə'prentɪs] !
I've taken on an apprentice !
我已经 已采取 在 一个 学徒 !

我可收了徒弟了，

[juː; jʊ] [ɔːl] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
You all need to take care of each other .
你 全部 需要 到 拿 关心 的 每个 其他 .

你们众位都要照应。

[ɪz] [ðeə(r)] [wʌŋ] ?
Is there one ?
是 那里 一 ?

可有一件，

[tʃen] [liɑːŋ] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ] [ə'prentɪs] .
Chen Liang , you are my apprentice .
陈 梁 , 你 是 我的 学徒 .

陈亮你是我徒弟，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [drɪŋk] [ˈælkəhɒl] .
I want to drink alcohol .
我 想 到 喝 酒精 ；

我要想酒喝，

[ju:; jʊ][dʒʌst] [ni:d] [tu:; tə] [bai] [ˌem ˈi:] [sʌm; səm] [waɪn] .
You just need to buy me some wine .
你 只是 需要 到 买 我 一些 葡萄酒 ；

你就给我沽酒，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [i:t] [mi:t] .
I want to eat meat .
我 想 到 吃 肉 ；

我要想吃肉，

[ju:; jʊ][dʒʌst] [bai] [ˌem ˈi:] [mi:t] .
You just buy me meat .
你 只是 买 我 肉 ；

你就给我买肉。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [əˈgri:d] :
Chen Liang agreed :
陈 梁 同意 ；

"陈亮答应：

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ,

"是，

[æn; ən] [əˈprentɪs] [ʃʊd; ʃəd] [sɜ:v] [hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)] .
An apprentice should serve his master .
一个 学徒 应该 服务 他的 掌握 ；

徒弟理应伺候师父。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 ；

"济公说：

" [wɒt] [ɪf] [ju:; jʊ] [lu:z] [ɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmʌni] ? " [gwa:ŋ] - [sed] .
" What if you lose all your money ? " Guang Chenliang said .
" 什么 如果 你 失去 全部 你的 钱 ? " 光 - 说 ；

"你要没了钱呢广陈亮说：

[ˈweðə(r)] [æn; ən] [əˈprentɪs] [ɪz] [rɪtʃ] [ɔ:(r)] [pɔ:(r); pʊə(r)] ,
Whether an apprentice is rich or poor ,
无论 一个 学徒 是 富有的 或者 贫穷的 ；

一徒弟有钱没钱，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [lʊk] .
I have a place to look .
我 有 一个 地方 到 看 ；

我有地方去找。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ；

"和尚说：

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [lʊk] .
No need to look .
不 需要 到 看 ；

"不必找，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [sti:l] , [sti:l] [aɪ 'tiː][frɒm; frəm] [ðɪs] ['temp(ə)] .

If you want to steal , steal it from this temple .
如果 你 想 到 偷 , 偷 它 从 这 寺庙 .

要偷在本庙偷，

[ˈðer] [ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)][ˈsi:nɪə(r)] [ˈʌŋkəlz] [ænd; ənd] [ɡreɪt] - [ˌɡrænd'mɑːstə(r)] .

They're all your senior uncles and great - grandmasters .
它们是 全部 你的 高级的 叔叔们 和 伟大的 - 特级大师 .

都是你师叔师太爷，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [[aʊt] [ɪf] [ðeɪ] [siː] [aɪ 'tiː] .

No one can shout if they see it .
不 一 能 喊 如果 他们 看 它 .

哪个看见也不能嚷，

[eɪ 'em][aɪ] [raɪt] [ə'baʊt] [ðɪs] ?

Am I right about this ?
是 我 正确的 关于 这 ?

我说这件事对不对。

[ɔ:l][ðə; ði] [mʌŋks] [lɑːft] [ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .

All the monks laughed upon hearing this .
全部 这 僧侣 笑了 之上 听力 这 .

"众僧一听都笑了。

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] ,

" good ,
" 好的 ,

"好，

[juː; jʊ] [ti:tʃ] [hɪm][tuː; tə] [sti:l] [fɜːst] .

You teach him to steal first .
你 教 他 到 偷 第一的 .

你先教他偷，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈmɑːstə(r)][ɪz][hiː; hi] ?

What kind of master is he ?
什么 种类 的 掌握 是 他 ?

有什么师父，

[dʌz] [hiː; hi][hæv; həv][ˈeni] [ə'prentɪsɪz] ?

Does he have any apprentices ?
做 他 有 任何 学徒 ?

有什么徒弟。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:wəd] ,

From this day forward ,
从 这 天 向前 ,

"自此日起，

[ˈevri] [deɪ] , [tʃen] [liɑːŋ] [wʊd] [baɪ] [waɪn][ænd; ənd] [mi:t] [tuː; tə][ˈbfə(r)][tuː; tə][dʒi] [ɡɒŋ] .

Every day , Chen Liang would buy wine and meat to offer to Ji Gong .
每一个 天 , 陈 梁 会 买 葡萄酒 和 肉 到 提供 到 季 锣 .

每日陈亮给沽酒买肉供奉济公。

[tʃen] [liɑːŋ] [spent] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['mʌni] .

Chen Liang spent all his money .
陈 梁 花费 全部 他的 钱 .

陈亮把所有的钱也都花完，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [pɔ:nd] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
They even pawned their clothes .
他们 甚至 典当 他们的 衣服 .

把衣服也当了，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ten] [deɪz] , [ɔ:l][ðə; ði] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [pɔ:nd] .
In less than ten days , all the clothes were pawned .
在 较少的 比 十 天 , 全部 这 衣服 是 典当 .

不到十几天把衣服也都当完。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'pli:tli] [brəʊk] [ðæt] [deɪ] .
They were completely broke that day .
他们 是 完全地 打破 那 天 .

这日实在没钱了，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [tu:; tə] [sti:l] [sʌm; səm] ['mʌni] [tə'naɪt] .
I'm going out to steal some money tonight .
我是 去 出去 到 偷 一些 钱 今晚 .

"我今夜出去偷些钱，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] ['meɪkɪŋ] [ˈɒfəɪŋz] [tu:; tə][ðeə(r)] [ˈti:tʃə(r)z] [ænd; ənd] [ˈfɑ:ðəz] .
They are good at making offerings to their teachers and fathers .
他们 是 好的 在 制作 供品 到 他们的 教师 和 父亲们 .

好供奉师．父。

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] . "
" Wait until the third watch of the night . "
" 等待 直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 . "

"候至天有三更之时，

[dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'sli:p] .
Ji Gong was asleep .
季 锣 曾是 睡着了 .

只见济公睡着了，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [gɒt] [ʌp] [baɪ] [hɪm'self] .
Chen Liang got up by himself .
陈 梁 得到 向上 经过 他自己 .

陈亮自己起来，

[fɜ:st] , [græb][ðə; ði] [naɪt] - [kləʊðz] [bæg] .
First , grab the night - clothes bag .
第一的 , 抓住 这 夜晚 - 衣服 包 .

先拿夜行衣包，

[hi:; hi] [pɪkt] [aɪ 'ti:] [ʌp] [tu:; tə] [li:v] .
He picked it up to leave .
他 挑选 它 向上 到 离开 .

拿起来要走，

[ɔ:l][ai] [hɜ:d] [frɒm; frəm][dʒi] [gɔ:ŋz] [saɪd][wɒz; wəz] :
All I heard from Ji Gong's side was :
全部 我 听到 从 季 锣的 边 曾是 :

只听济公那边说：

" [aɪm] [ˈtelɪŋ] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [sti:l] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] . "
" I'm telling you , you can steal it from this temple . "
" 我是 讲述 你 , 你 能 偷 它 从 这 寺庙 . "

"我告诉你在本庙里偷，

[jʊr; jər] [nɒt] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][em 'i:] !
You're not listening to me !
你是 不是 聆听 到 我 ！

你不听我的话呀！

[əʊ'keɪ] ,
OK ,
好的 ,

好的，

[fɜːst] , [aɪ] [feɪvd] [jɔː(r); jə(r)] [hed] .
First , I shaved your head .
第一的 , 我 剃光 你的 头 .

先给你落了发，

[aɪ][kæn; kən] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] .
I can take care of you .
我 能 拿 关心 的 你 .

我好管你。

[dʒɪ] [gɒŋ] [stʊd] [ʌp] .
Ji Gong stood up .
季 锣 站立 向上 .

"济公站起来，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['daɪnɪŋ] hall① , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] :
Upon entering the dining hall① , it was said :
之上 进入 这 用餐 hall① , 它 曾是 说 :

到了斋堂①之内说：

" [gaɪz] ,
" **Guys** ,
" 伙计们 ,

"伙计们，

[gɪv] [em 'iː][ə; eɪ] ['ket(ə)] .
Give me a kettle .
给 我 一个 壶 .

给我一把开水壶。

[ðə; ði] ['sʊpərvaɪz] [mʌŋk] [sed] :
The supervising monk said :
这 监督 僧 说 :

"那监斋僧②说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[wɒt] [juːz][ɪz] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði] [dɑːk] ?
What use is boiling water in the dark ?
什么 使用 是 沸腾 水 在 这 黑暗的 ?

你黑夜要开水何用？

[dʒɪ] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" ['feɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪsɪz] [hed] [ænd; ænd] ['kʌtɪŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz][heə(r)] . "
" **Shaving his apprentice's head and cutting off his hair .** "
" 剃须 他的 学徒的 头 和 切割 离开 他的 头发 : " "

"给徒弟剃头落发。

" [aɪ] [græbd] [ə; eɪ] ['ket(ə)l] [fɜ:st] . "
" I grabbed a kettle first . "
" 我 抓住 一个 壶 第一的 . "

"先抢了一把开水壶。

[wʌns] [ˌaʊt'saɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

到了外边，

[æ; t] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ɔ:l][ðə; ði] [mʌŋks] [keɪm] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðə; ði] [kɔ:l] .
At this moment , all the monks came upon hearing the call .
在 这 片刻 , 全部 这 僧侣 来了 之上 听力 这 称呼 .

此时众僧听见喊暖都来了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:knəs] [ɒv; əv] [naɪt] ,
" In the darkness of night ,
" 在 这 黑暗 的 夜晚 ,

"黑夜之间，

[ju:v] [gɒn] [mæd] [ə'gen] .
You've gone mad again .
你已经 已消失 疯狂的 再次 .

你又犯了疯病。

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] ['kænɒt] [mu:v] .
Chen Liang cannot move .
陈 梁 不能 移动 .

"陈亮不能动转，

['weðə(r)] ['pi:p(ə)l] [du:; də] [gʊd] [ɔ:(r)][bæd] ,
Whether people do good or bad ,
无论 人们 做 好的 或者 坏的 ,

众人作好作歹，

[pʊl] [tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [ˌaʊt'saɪd] .
Pull Chen Liang outside .
拉 陈 梁 外部 .

把陈亮拉到外边，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] ['kwɪkli] .
You should go quickly .
你 应该 去 迅速地 .

"你快去罢，

[hi:z] ['kreɪzi] .
He's crazy .
他是 疯狂的 .

他是疯子。

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [mu:v] [ə'raʊnd] [ə'gen] [æ; t] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Chen Liang was able to move around again at this point .
陈 梁 曾是 有能力的 到 移动 大约 再次 在 这 观点 .

"陈亮此时也能活动了，

[wʌns] [ˌaʊt'saɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

到了外面，

[tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː] [naɪt] [kləʊðz] ,
Change into night clothes ,
改变 进入 夜晚 衣服 ,

换上夜行衣，

[hiː; hi] [stəʊl] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He stole several dozen taels of silver .
他 偷窃 一些 打 两 的 银 .

偷了几十两银，

[æt; ət] [ˈdeɪbreɪk] , [hiː; hi] [rɪˈdiːmd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][ðəm; ðəm] .
At daybreak , he redeemed all his clothes and changed into them :
在 拂晓 , 他 已赎回 全部 他的 衣服 和 已更改 进入 他们 .

天亮把自己衣服都赎了来换上。

[wiː; wi] [faʊnd] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈrestrɒnt] .
We found a small restaurant .
我们 成立 一个 小的 餐厅 .

找了一个小饭馆，

[wiː; wi] [went] [ɪn][ænd; ənd] [ɔːdəd] [fɔː(r)] [ˈdɪʃɪz] .
We went in and ordered four dishes .
我们 去 在 和 订购 四 菜肴 .

进去要了四样菜，

[aɪ][sæt] [daʊn] [raɪt] [nekst][tuː; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [dɔː(r)] .
I sat down right next to the back door .
我 卫星 向下 正确的 下一个 到 这 后退 门 .

紧靠后门坐下。

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ][sɪp][ɒv; əv] [waɪn] .
He took a sip of wine .
他 采取 一个 啜饮 的 葡萄酒 .

喝了一口酒，

[hiː; hi][wəz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He was thinking to himself :
他 曾是 思维 到 他自己 :

自己心中盘算：

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
I originally intended to become a monk .
我 起初 故意的 到 变得 一个 僧 .

"本打算要出家，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [θɪŋz] [tuː; tə] [tɜːn] [aʊt] [laɪk] [ðɪs] .
I didn't want things to turn out like this .
我 没有 想 事物 到 转动 出去 喜欢 这 .

不想闹的这样。

[aɪ] [bɪˈliːv] [ðæt] [ˈmɑːstə(r)][dʒɪ][ɪz][ə; eɪ] [ˈhaɪli] [əˈkʌmplɪʃt] [mʌŋk] .
I believe that Master Ji is a highly accomplished monk .
我 相信 那 掌握 季 是 一个 高度 完成 僧 .

我想挤公乃是有道行高僧，

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l] ,
Upon entering the temple ,
之上 进入 这 寺庙 ,

进庙之时，

[ˈdoʊnt] [let] [em ˈi:] [ˈfeɪv] [maɪ] [hed] [fɜːst] .
Don't let me shave my head first .
不 让 我 刮胡子 我的 头 第一的 .

先不给我落发，

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [nɒt] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
Should I not become a monk ?
应该 我 不是 变得 一个 僧 ？

莫非我不应出家？

[aɪ] [eɪ ˈem] [ɔːlˈredi] [rɪˈɡretɪŋ] [aɪ ˈti:] .
I am already regretting it .
我 是 已经 后悔 它 .

"自己正自后悔，

[ɔːl] [aɪ] [hɜːd] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɒz; wəz] :
All I heard outside was :
全部 我 听到 外部 曾是 :

只听外边说：

[wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈtævən] !
What a fine tavern !
什么 一个 美好的 酒馆 ！

"好一个酒馆，

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [drɪŋk] [maɪˈself] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [ˈstjuːpə(r)] [təˈdeɪ] .
I'm going to drink myself into a stupor today .
我是 去 到 喝 我 进入 一个 昏迷 今天 .

我今日要一醉方休。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈeɪnfənts] [sed] , " [laɪf] [ɪz] [ʃɔːt] , [səʊ] [drɪŋk] [waɪl] [juː; jʊ] [kæn; kən] . "
As the ancients said , " Life is short , so drink while you can . "
作为 这 古代人 说 , " 生活 是 短的 , 所以 喝 尽管 你 能 . "

古人说的'人生有酒须当醉，

[nɒt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [drɒp] [rɪːtʃt] [ðə; ði] [ˈneðəwɜːld] .
Not a single drop reached the netherworld .
不是 一个 单身的 降低 达到 这 冥界 .

一滴何曾到九泉？

" [æz; əz] [hiː; hi] [spəʊk] , "
" As he spoke , "
" 作为 他 辐 , "

"说着话，

[ˈkʌmɪŋ] [ɪn] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Coming in from outside ,
未来 在 从 外部 ,

由外边进来，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)] [ðæn; ðən] [ˈeldə(r)] [dʒɪ] [ɡɒŋ] .
It was none other than Elder Ji Gong .
它 曾是 没有任何 其他 比 长老 季 锣 .

正是济公长老。

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈəʊnli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðə; ði] [mʌŋks] [let] [tʃen] [lɪɑːŋ] [ɡəʊ] [ðæt]
It was only because the monks let Chen Liang go that
它 曾是 仅有的 因为 这 僧侣 让 陈 梁 去 那

只因众僧把陈亮放走，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [əˈnɔɪd] .
He was annoyed .
他 曾是 恼怒 .

他恼了，

[ðə; ði] ['æbət] - [rɪ'si:vd] [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
The abbot Guangliang received two strings of cash .
这 方丈 - 已收到 二 字符串 的 现金 .
况了监寺广亮两吊钱，

['li:vɪŋ] [ðə; ði][temp(ə)] ['ɜ:li] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] ,
Leaving the temple early in the morning ,
离开 这 寺庙 早期的 在 这 早晨 ,
一早出庙，

[hi:; hi] [geɪv] [ə'wei] [bəuθ] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [æt; ət] [west] [leɪk] .
He gave away both strings of cash at West Lake .
他 给予 离开 两个都 字符串 的 现金 在 西方 湖 .
到西湖把两吊钱都施舍了，

[nɒt] [ə; eɪ][sɪŋg(ə)] [wʌn] [wɒz; wəz] [left] .
Not a single one was left .
不是 一个 单身的 一 曾是 左边 .
一个也没留，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['tævən] ['entrəns] ,
Arriving at the tavern entrance ,
抵达 在 这 酒馆 入口 ,
来到酒馆门首，

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] ['pi:p(ə)] [ɪn'saɪd] .
He saw that there were many people inside .
他 锯 那 那里 是 许多 人们 里面 .
他一看里面人多，

[waɪl] ['tɔ:kɪŋ] ,
While talking ,
尽管 说 ,
一边说着话，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn] .
They came in .
他们 来了 在 .
就进来了。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang took a look ,
陈 梁 采取 一个 看 ,
陈亮一看，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [skeəd] [ðeɪ] [ræn] [ə'wei] .
They were so scared they ran away .
他们 是 所以 害怕的 他们 跑 离开 .
吓的跑了。

[dʒi] [gɒŋ] [sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][teɪb(ə)] .
Ji Gong sat down at the table .
季 锣 卫星 向下 在 这 桌子 .
济公到了桌儿一旁落座，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd][dræŋk] [aɪ 'ti:] .
He picked up the wine and drank it .
他 挑选 向上 这 葡萄酒 和 喝 它 .
拿起酒来就喝。

[ə'pɒn] [ɪn'spekʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [θɜ:d] [stɔ:(r)] ,
Upon inspection at the third store ,
之上 检查 在 这 第三 店铺 ,
过卖③一看，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ˈwɒntɪd] [ðə; ði] [fuːd] [left] .
The person who wanted the food left .
这 人 WHO 通缉 这 食物 左边 :

"要菜的走了,

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈstɑːtɪd] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
The monk started drinking .
这 僧 开始 喝 :

和尚喝上了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dræŋk][æz; əz][hiː; hi] . . .
The monk drank as he . . .
这 僧 喝 作为 他 . . .

"和尚一边喝着,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口里说道:

[drɪŋk] [ˈælkəhɒl][ɪn][ˌmɒdəˈreɪ(ə)n][ænd; ənd] [əˈvɔɪd] [ɪkˈsesɪv] [ˈsekʃuəl] [ækˈtɪvəti] .
Drink alcohol in moderation and avoid excessive sexual activity .
喝 酒精 在 适度 和 避免 过多的 性 活动 :

"酒要少吃性不狂,

[əbˈsteɪnɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈflaʊəz] [ɪnˈʃuəz] [lɒnˈdʒevəti][ænd; ənd][əʊvərˈbɔːl] [wel] - [ˈbiːɪŋ] .
Abstaining from flowers ensures longevity and overall well-being .
禁欲 从 花朵 确保 长寿 和 全面的 出色地 - 存在 :

戒花全身保命长,

[welθ] [əˈkwaɪəd] [θruː] [ˈraɪtəs] [miːnz] [wɪl] [biː; bi] [prəˈtektɪd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
Wealth acquired through righteous means will be protected by Heaven .
财富 获得 通过 正义 方法 将要 是 受保护 经过 天堂 :

财能义取天加护,

[ˈpeɪ(ə)ns] [brɪŋz] [prɒˈsperəti] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfæməli][ænd; ənd] [prɪˈvents] [dɪˈzɑːstə(r)] .
Patience brings prosperity to the family and prevents disaster .
耐心 带来 繁荣 到 这 家庭 和 阻止 灾难 :

忍气兴家无祸殃。

" [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [ˈhɑːti] [miːl] [ænd; ənd] [ˈplenti] [ɒv; əv] [waɪn] . . . "
" **After a hearty meal and plenty of wine** . . . "
" 后 一个 爽朗 一顿饭 和 很多 的 葡萄酒 . . . "

"吃了酒足饭饱,

[stænd] [ʌp][tuː; tə] [liːv] .
Stand up to leave .
站立 向上 到 离开 :

站起来要走,

[ðə; ði] " [sel] " [ˈkɒləm]
The " Sell " column
这 " 卖 " 柱子

过卖一栏,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[ai][ˈdɪd(ə)nt] [peɪ] .
I didn't pay .
我 没有 支付 .

没给钱哪，

[daʊnt][gəʊ] !
Don't go !
不 去 !

别走！

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)][ænd; ənd] [seɪ] [aɪ ˈti:] .
Go to the counter and say it .
去 到 这 柜台 和 说 它 .

"你到柜上说，

[raɪt] [aɪ ˈti:] [daʊn] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
Write it down for me .
写 它 向下 为了 我 .

给我写上，

[aɪl] [peɪ] [ju:; jʊ] [bæk] [əˈhʌðə(r)] [deɪ] .
I'll pay you back another day .
患病的 支付 你 后退 其他 天 .

改日来我还你，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:l'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

好否？

" [aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" **It is said that . . .** "
" 它 是 说 那 . . . "

"过卖说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[wi:; wi][daʊnt][hæv; həv][æn; ən] [əˈkaʊnt] [hɪə(r)] .
We don't have an account here .
我们 不 有 一个 帐户 这里 .

我们这里没有帐。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[ˈsetɪŋ] [ʌp] [əˈkaʊnts] [ɪz] [ˈi:zi] .
Setting up accounts is easy .
环境 向上 账户 是 简单的 .

"设帐好办，

[tɛl] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmænɪdʒə(r)][tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [baɪ] [æn; ən] [əˈkaʊnt] [bʊk] .
Tell your manager to go and buy an account book .
告诉 你的 经理 到 去 和 买 一个 帐户 书 .
叫你们掌柜的去买一本帐。

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" It is said that . . . "
" 它 是 说 那 . . . "

"过卖说：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi][ˈdʒəʊkɪŋ] . "
" You must be joking . "
" 你 必须 是 开玩笑 . "

"你不要开玩笑，

[wi:; wi][hæv; həv][ðə; ði] [əˈkaʊnts] [hɪə(r)] .
We have the accounts here .
我们 有 这 帐户 这里 .

我们这里有帐的。

[mʌŋk]
monk
僧

和尚，

[wi:; wi][dəʊnt] [nəʊ] [ju:; jʊ] .
We don't know you .
我们 不 知道 你 .

我们不认识你，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [əˈkaʊnt] .
Therefore , it is said that there is no account .
所以 , 它 是 说 那 那里 是 不 帐户 .

故此说没帐。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ju:; jʊ][deə(r)][nɒt] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈi:] ? "
" You dare not recognize me ? "
" 你 敢 不是 认出 我 ? "

"敢则是你不认识我？

[jʊr; jər] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] .
You're talking nonsense .
你是 说 废话 .

你可是胡说，

[ju:; jʊ][ɔ:l] [nəʊ] [em ˈi:] .
You all know me .
你 全部 知道 我 .

你们都认识我。

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" It is said that . . . "
" 它 是 说 那 . . . "

"过卖说：

[wi:; wi][ʊd; ʊəd] [prɪˈtend] [wi:; wi][dəʊnt] [nəʊ] [ju:; jʊ] .
We should pretend we don't know you .
我们 应该 假装 我们 不 知道 你 .

"我们要认识你装不认识，

[ai][eɪ 'em][ə; eɪ] ['ʃi:bə] .
I am a shiba .
我 是 一个 柴犬 .

我是个志八。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ju;; jʊ] [sent] [aɪ 'ti:] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtju:t] .
You sent it as a substitute .
你 发送 它 作为 一个 代替 .

"你发了替了，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [bɪɡ][ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] .
This is how big you are .
这 是 如何 大的 你 是 .

你长这样大，

[doʊnt][ju;; jʊ]['i:v(ə)n] ['rekəɡnaɪz] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
Don't you even recognize a monk ?
不 你 甚至 认出 一个 僧 ?

连个和尚都不认识？

" [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" **It is said that . . .** "
" 它 是 说 那 . . . "

"过卖说：

[ai] [nəʊ] [ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] .
I know you are a monk .
我 知道 你 是 一个 僧 .

"我知道你是个和尚，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] ['temp(ə)][ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz][frɒm; frəm] .
I don't know which temple the monk is from .
我 不 知道 哪个 寺庙 这 僧 是 从 .

不知道是哪庙里的和尚。

" [aɪ 'ti:][su:ts] [hɪz; ɪz] ['faɪtɪŋ] [stɑɪl] ['pɜ:fɪktli] . "
" **It suits his fighting style perfectly .** "
" 它 西装 他的 斗争 风格 完美 . "

"正合他争斗，

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The shopkeeper came over and said :
这 店主 来了 超过 和 说 :

那掌柜的过来说：

" [mʌŋk] , [jʊr; jər] [nɒt] ['gəʊɪŋ][tu;; tə] [mes] [wɪð] [em 'i:] , [ɑ:(r); ə(r)][ju;; jʊ] ? "
" **Monk , you're not going to mess with me , are you ?** "
" 僧 , 你是 不是 去 到 混乱 和 我 , 是 你 ? "

"和尚你打算搅我可不成，

[ju;; jʊ] [kænt] [li:v] [wɪ'dəʊt] ['mʌni] .
You can't leave without money .
你 不能 离开 没有 钱 .

没钱走不了。

" [æz; əz][ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɑ:gju:ɪŋ] . . . "
" **As the two were arguing . . .** "
" 作为 这 二 是 争论 . . . "

"正自二人争嚷，

[tu:] ['pi:p(ə)] [keɪm] [ɪn][frəm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Two people came in from outside and said :
二 人们 来了 在 从 外部 和 说 :
只见从外面进来了两个人说道:

[haʊ] [mʌtʃ] [dɪd][ðə; ði] [mʌŋk] [i:t] ?
How much did the monk eat ?
如何 很多 做过 这 僧 吃 ?
"和尚吃了多少钱，

[wi:l; wil] [gɪv] [ˌaɪ 'ti:] [tu;; tə] [ju;; jʊ] .
We'll give it to you .
出色地 给 它 到 你 :
我们给罢，

[ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪz] [laɪk] [ˈtraɪɪŋ] [tu;; tə] [stɑ:t] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][frəm; frəm] [aɪs] .
Finding a monk is like trying to start a fire from ice .
寻找 一个 僧 是 喜欢 尝试 到 开始 一个 火 从 冰 :
我们找和尚如同攒冰取火，

- . [ˈgraɪndɪŋ] [sænd][tu;; tə][ˈekstrækt; ɪk'strækt] [ɔɪl] .
④ . Grinding sand to extract oil .
- : 研磨 沙 到 提炼 油 :
轧沙求油④。

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,
师父，

[pli:z] [kʌm] [wɪð] [ju: 'es] , [əʊld][mæn] !
Please come with us , old man !
请 来 和 我们 , 老的 男人 !
你老人家快跟我们来呀！

[dʒi] [gɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Gong took a look ,
季 锣 采取 一个 看 ,
"济公一看，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'həʊn] [hu:] [ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [hu:] [keɪm] [ɑ:(r); ə(r)] .
It is unknown who the two people who came are .
它 是 未知 WHO 这 二 人们 WHO 来了 是 :
不知来者二人是谁，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 : . . .
且看下回分解。

- ['daɪnɪŋ] [hɔ:l] :
① Dining Hall :
- 用餐 大厅 :
①斋堂：

[ˌaɪ 'ti:] [rɪ'fə:z] [tu;; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] ['pi:p(ə)] [i:t] [ɪn][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] .
It refers to the place where people eat in a temple .
它 指 到 这 地方 在哪里 人们 吃 在 一个 寺庙 :
指庙中吃饭的场所。

②The [mʌŋk] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mi:l] ['sɜ:vɪs] ;
②The monk in charge of the meal service ;
②The 僧 在 收费 的 这 一顿饭 服务 ;
②监斋僧；

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋks] [hu:] ['su:pəvaɪz] [ðə; ði] [mi:lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋks] .
This refers to the monks who supervise the meals of the monks .
这 指 到 这 僧侣 WHO 监督 这 餐 的 这 僧侣 .
指监管僧人吃饭的出家人。

③Sold :
③Sold :
③Sold :
③过卖:

[aɪ 'ti:] [mi:nz] " ['weɪtə(r)] " .
It means " waiter " .
它 方法 " 服务员 " .
即是"跑堂的"。

- [gæðə(r)][aɪs][tu:; tə] [meɪk] ['faɪə(r)] ,
④ Gather ice to make fire ,
- 收集 冰 到 制作 火 ,
④攒冰取火，

[si:kɪŋ] [ɔɪl][baɪ] ['graɪndɪŋ] [sænd] :
Seeking oil by grinding sand :
寻求 油 经过 研磨 沙 :
轧沙求油:

[tu:; tə][əb'teɪn] ['faɪə(r)][frɒm; frəm][aɪs]
To obtain fire from ice
到 获得 火 从 冰
从冰中取火，

[ɔɪl] [ɪk'stræktɪd] [frɒm; frəm]['sændi] [sɔɪl]
Oil extracted from sandy soil
油 提取 从 沙 土壤
从沙土中榨油，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['dɪfɪkəlt] [θɪŋz] .
These are all difficult things .
这些 是 全部 难的 事物 .
均是不易之事，

[ðɪs] [freɪz] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [haʊ] ['dɪfɪkəlt] [aɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][faɪnd][dʒi] [gɒŋ] .
This phrase is used to describe how difficult it is to find Ji Gong .
这 短语 是 用过的 到 描述 如何 难的 它 是 到 寻找 季 锣 .
此处以此形容寻找济公的不容易。

['tʃæptə(r)] - : [dʒi] [gɒŋ] [dəu'neɪts]['sɪlvə(r)][tu:; tə] [seɪv] ['fɪliəl] [sʌŋ] [dʒaʊ] ['fu:] , [hu:] ['gri:dɪli] [baɪz] [ə; eɪ]
Chapter 40 : Ji Gong Donates Silver to Save Filial Son Zhao Fu , Who Greedily Buys a
章 - : 季 锣 捐赠 银 到 节省 孝 儿子 赵 傅 , WHO 贪婪地 买入 一个
['dʒaɪənt] [stəʊn]
Giant Stone
巨大的 石头

第四十回 济公舍银救孝子 赵福贪财买巨石

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv] ['wɪti] ['bəntə(r)] .
It is said that Ji Gong was a master of witty banter .
它 是 说 那 季 锣 曾是 一个 掌握 的 机智 闲聊 .
话说济公正自同过卖耍笑，

济公全传

第33/190页

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Two people came in from outside .
二 人们 来了 在 从 外部 .

从外面来了两个人。

[ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɜ:vənt] [gɜ:l] .
It was dressed as a servant girl .
它 曾是 穿着 作为 一个 仆人 女孩 .

是长随①打扮，

[fɜ:st] , [aɪ] [peɪd] [ɒf] [ðə; ði] [mi:l] [bɪl] .
First , I paid off the meal bill .
第一的 , 我 有薪酬的 离开 这 一顿饭 账单 .

先给还了饭帐，

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə][dʒi] [gɒŋ] .
Then they came over and bowed to Ji Gong .
然后 他们 来了 超过 和 鞠躬 到 季 锣 .

然后过来给济公行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes] , [dʒaʊ] [ˈfu:] ,
The two of us , Zhao Fu ,
这 二 的 我们 , 赵 傅 ,

我二人赵福、

[dʒaʊ] [ˈlɑ; lu:] ,
Zhao Lu ,
赵 鲁 ,

赵禄，

[ˌaɪ ˈti:] [bɪˈlɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
It belongs to the Lin'an Prefectural Government Office .
它 属于 到 这 林安 县 政府 办公室 .

是这临安太守衙门的。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes] [sɜ:v] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] .
The two of us serve the prefect .
这 二 的 我们 服务 这 长官 .

我二人伺候太守老爷，

[ɪts] [ˈəʊnli][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ˈaʊə(r)] [ˈmeɪtriɑ:k] [ɪz][blaɪnd] ,
It's only because our matriarch is blind ,
它是 仅有的 因为 我们的 女族长 是 瞎的 ,

只因我们太夫人双目失明，

[ˈəʊə(r)][ˈmɑːstə(r)] [kənˈtɪnjuːd] [ˈraɪtɪŋ] .
Our master continued writing .
我们的 掌握 持续 写作 .

我们老爷接着信，

[hiː; hi] [kənˈsʌltɪd] [ˈnjuːməərəs] [rɪˈnəʊnd] [ˈdɑːktərz][fɔː(r); fə(r)] [ˈtriːtmənt] .
He consulted numerous renowned doctors for treatment .
他 咨询 很多的 著名 医生 为了 治疗 .

遍请名医调治，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈdʒentlmən] [dɪd] [ðei] [ˈhaɪə(r)] ?
How many gentlemen did they hire ?
如何 许多 先生们 做过 他们 聘请 ?

请了多少先生，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [aɪ] [ˈtriːtmənts] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnɪˈfektɪv] .
Everyone says that eye treatments are ineffective .
每个人 说道 那 眼睛 治疗 是 无效 .

都说治眼科不行。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][ˈʌŋk(ə)] [saɪ][ænd; ənd][ˈmɪstə(r)] . [liː] - .
There was an Uncle Sai and Mr . Li Huaichun .
那里 曾是 一个 叔叔 赛 和 先生 . 李 - .

有一位赛叔和李怀春李先生，

[ɪf] [wiː; wi] [ˈædʌlts][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [juː; jʊ] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː ˈes] , [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi][æn; ən]
If we adults were to bring you up in front of us , you would be an
如果 我们 成年人 是 到 带来 你 向上 在 正面 的 我们 , 你 会 是 一个
[əʊld][mæn] .
old man .
老的 男人 .

在我们大人跟前把你老人家若举出来，

[ðei] [seɪ] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈpeərɪŋ] [ðə; ði] [lɑːdʒ] - [ˈhedɪd] [ɜːrnz][æt; ət][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm]
They say you , sir , were repairing the large - headed urns at the Qin Prime
他们 说 你 , 先生 , 是 维修 这 大的 - 标题 骨灰瓮 在 这 秦 主要的
[ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
Minister's residence .
部长 住宅 .

说你老人家在秦相府治大头瓮，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɜʊəd] [ɒv; əv] [flem] [æt; ət][ðə; ði][suː] [ˈrezɪdəns] .
He was cured of phlegm at the Su residence .
他 曾是 治愈 的 痰 在 这 苏 住宅 .

在苏宅治过紧痰绝，

[aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [rɪˈkluːsɪv] [ænd; ənd] [ˈhaɪli] [əˈkʌmplɪft] [ˈpɜːs(ə)n] .
I know you are a reclusive and highly accomplished person .
我 知道 你 是 一个 隐居 和 高度 完成 人 .

知道你老人家是一位世外的高人。

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm] .
Therefore , we two were sent to invite them .
所以 , 我们 二 是 发送 到 邀请 他们 .

故此派我二人前来请，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][səʊ] [haːd] [tuː; tə][faɪnd] [ðɪs] [pleɪs] .
It was so hard to find this place .
它 曾是 所以 难的 到 寻找 这 地方 .

好容易才得找着来，

[pli:z] [gəʊ][ænd; ənd] [tri:t] [maɪ] [ˈɪlnəs] .
Please go and treat my illness .
请 去 和 对待 我的 疾病 .

求你去给治病。

[meɪ] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋks] [hæv; həv] [ɡreɪt] [kəmˈpæʃ(ə)n] .
May the holy monks have great compassion .
可能 这 圣 僧侣 有 伟大的 同情 .

望圣憎大发慈悲，

[kʌm] [wɪð] [ju: 'es] !
Come with us !
来 和 我们 !

跟我们走罢！

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [mʌŋk] . "
" I am a monk . "
" 我 是 一个 僧 . "

"我一个出家人，

[weə(r)] [wʊd] [wʌn][faɪnd] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ˈmedsn; 'medɪsn] ?
Where would one find knowledge of medicine ?
在哪里 会 一 寻找 知识 的 药品 ?

哪里懂得医道。

[ju:; jʊ] [tu:] [ʊd; ʒəd] [gəʊ] [bæk] .
You two should go back .
你 二 应该 去 后退 .

你二人回去罢，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [tri:t] [aɪz] .
I don't know how to treat eyes .
我 不 知道 如何 到 对待 眼睛 .

我不会治眼。

[dʒaʊ] [ˈfu:] ,
Zhao Fu ,
赵 傅 ,

"赵福、

[dʒaʊ] [ˈlʌ; lu:] [ˈpli:dɪd] ['despəreɪtli] .
Zhao Lu pleaded desperately .
赵 鲁 恳求 绝望地 .

赵禄苦苦哀求，

[dʒi] [ɡɒŋ] [ðen] [ə'ɡri:d] .
Ji Gong then agreed .
季 锣 然后 同意 .

济公方才应允。

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [tu:] [men][tu:; tə][ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
They followed the two men to the outside of the prefectural government office .
他们 随后 这 二 男人 到 这 外部 的 这 县 政府 办公室 .

跟随二人来到知府衙门以外，

[dʒaʊ] [ˈfu:] ,
Zhao Fu ,
赵 傅 ,

赵福、

[dʒəʊ] ['lɑ; lu:] [ænd; ɐnd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [ɪn'saɪd] [tu; tə] [rɪ'pɔ:t] .
Zhao Lu and his companion went inside to report .
赵 鲁 和 他的 伴侣 去 里面 到 报告 :

赵禄二人进去回话，

[ðə; ði] [skɪl] ['dʌznt] [kʌm] [aʊt] ['veri] ['kwɪkli] .
The skill doesn't come out very quickly .
这 技能 不 来 出去 非常 迅速地 :

工夫不大出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[maɪ] ['fæməli] [sed] ,
My family said ,
我的 家庭 说 ,

"我家大人说了，

[hi; hi] ['weɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] , [drɪ'ev(ə)ld] .
He waited in the study , disheveled .
他 等待 在 这 学习 , 蓬头垢面 :

衣冠不整在书房恭候。

[dʒi] [gɒŋ] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] .
Ji Gong laughed heartily .
季 锣 笑了 衷心地 :

"济公哈哈大笑，

[hi; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说道：

[ðəʊz] [hu:] [du; də] [gʊd] [di:dz] [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [end] .
Those who do good deeds will have a good end .
那些 WHO 做 好的 契约 将要 有 一个 好的 结尾 :

"行善之人有善终，

[ðəʊz] [hu:] [du; də] ['i:v(ə)l] [wɪl] [nɒt] [bi; bi] ['tɒləreɪtɪd] [baɪ] ['hev(ə)n] .
Those who do evil will not be tolerated by Heaven .
那些 WHO 做 邪恶的 将要 不是 是 容忍 经过 天堂 :

作恶之人天不容，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [hæz; həz] [kʌm] [tu; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [maɪ] ['ɪgnərəns] .
This humble monk has come to enlighten my ignorance .
这 谦逊的 僧 有 来 到 开导 我的 无知 :

贫僧前来点愚蒙，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'ti:] [wɪl] [meɪk] ['pi:p(ə)l] [fi:l] [ʌn'i:zi] .
I'm afraid it will make people feel uneasy .
我是 害怕的 它 将要 制作 人们 感觉 不安 :

只怕令人不惺松。

[dʒi] [gɒŋ] ['stæɡəd] [ɪn'saɪd] .
Ji Gong staggered inside .
季 锣 交错 里面 :

"济公跟着来到里面，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [drɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tu; tə] [gri:t] [hɪm] .
The prefect descended the steps to greet him .
这 长官 下降 这 步骤 到 迎接 他 :

只见太守降阶相迎，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][fɔ:(r)] - [ˈkɔ:nəd] [blu:] [ˈsætiŋ] [ˈhedskɑ:f] ,
Wearing a four - cornered blue satin headscarf ,
穿着 一个 四 - 被逼到绝境 蓝色的 缎 头巾 ,
头戴四楞青缎方巾，

[ˈdʌb(ə)l] [imˈbrɔɪdəd] [ˈrɪbənz] ,
Double embroidered ribbons ,
双倍的 绣花 丝带 ,
双飘绣带，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜ:kwoɪz] [rəʊb] ,
Wearing a turquoise robe ,
穿着 一个 绿松石 长袍 ,
身穿翠蓝袍，

[ə; eɪ][dʒeɪd][belt] [hæŋz] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [weɪst] .
A jade belt hangs across the waist .
一个 玉 腰带 悬挂 穿过 这 腰部 .
腰横玉带，

[əˈfɪʃ(ə)l] [bu:ts] [wɪð] [si:l] - [prɪnt] [səʊls]
Official boots with seal - print soles
官方的 靴子 和 海豹 - 打印 鞋底
篆底官靴，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [mu:n] [ɪn] [ˈɔ:təm] .
Her face was like the ancient moon in autumn .
她 脸 曾是 喜欢 这 古老的 月亮 在 秋天 .
面如三秋古月，

[bɪˈhæn] [ˈkaʊntənəns] ,
benign countenance ,
良性 面容 ,
慈眉善目，

[θri:] [strændz][ɒv; əv] [blæk] [bɪəd] [kæˈskeɪdɪd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
Three strands of black beard cascaded down his chest .
三 线 的 黑色的 胡须 级联 向下 他的 胸部 .
三络黑胡须飘洒胸前。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,
和尚一看，

[aɪ] [ŋju:] [hi;; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] [əˈfɪʃ(ə)l] .
I knew he was a loyal and virtuous official .
我 知道 他 曾是 一个 忠诚 和 有德行的 官方的 .
就知道是一位干国忠良。

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [met][dʒi] [gɒŋ] ,
The prefect met Ji Gong ,
这 长官 遇见 季 锣 ,
太守一见济公，

[hi;; hi] [ˈhʌrɪdli] [baʊd] [ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
He hurriedly bowed and paid his respects .
他 匆匆 鞠躬 和 有薪酬的 他的 尊重 .
忙躬身施礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][hæz; həz] [lɒŋ] [əd'maɪəd][ðə; ði]['həʊli] [mɒŋks] [neɪm] . "
" This disciple has long admired the holy monk's name . "

" 这 弟子 有 长的 钦佩 这 圣 僧侣的 姓名 . "

"弟子久仰圣僧大名，
[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv] ['si:ɪŋ] [ju:; jʊ] .
Today I have the pleasure of seeing you .
今天 我 有 这 乐趣 的 看到 你 .
今日得见，

[aɪ][eɪ 'em][ˈtru:li] ['blesɪd; blest] !
I am truly blessed !
我 是 真的 蒙福 !
真乃三生有幸！

[dʒi] [ɡɒŋ] [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈdʒestʃə(r)][ɒv; əv] ['kɜ:təsi] .
Ji Gong returned the greeting with a gesture of courtesy .
季 锣 返回 这 问候 和 一个 手势 的 礼貌 .
"济公打问讯答礼相还，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][led][ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] ['si:tɪd] .
They were led into the house and seated .
他们 是 引领 进入 这 房子 和 坐着 .
让着来到屋中落座，

['fæməli] ['membəz] [sɜ:vɪd] [ti:] .
Family members served tea .
家庭 成员 服务 茶 .
家人献上茶来。

[ə'rɪdʒənəli] , [ðɪs] ['pri:fekts] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [dʒaʊ] .
Originally , this prefect's surname was Zhao .
起初 , 这 级长的 姓 曾是 赵 .
原本这位太守姓赵，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒaʊ] ['fɛŋ'ʃæn] .
His name is Zhao Fengshan .
他的 姓名 是 赵 凤山 .
叫赵凤山，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [hu:] [pɑ:st] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ɪg,zæmi'neiʃənz] .
He was a scholar who passed the imperial examinations .
他 曾是 一个 学者 WHO 通过了 这 帝国 考试 .
乃是科甲出身，

[hi:; hi][ɪz] [ɪk'stri:mli] [ʃru:d] .
He is extremely shrewd .
他 是 极其 精明 .
为人极其精明、

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['brʌðə(r)]
He has a brother
他 有 一个 兄弟
自他有一个兄弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒaʊ] ['fɛŋmɪŋ] .
His name is Zhao Fengming .
他的 姓名 是 赵 丰明 .
叫赵凤明，

['ɔ:f(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Orphaned at a young age
孤儿 在 一个 年轻的 年龄
自幼父母双亡，

[hi:; hi] [gru:] [ʌp] [wið] [hɪz; ɪz] [ɑ:nt] .
He grew up with his aunt .
他 生长 向上 和 他的 阿姨 :

跟着婶母长大成人。

[ai] [ˈri:s(ə)ntli] [rɪˈsi:vd] [ə; eɪ] [ˈletə(r)][frɒm; frəm] [həʊm] .
I recently received a letter from home .
我 最近 已收到 一个 信 从 家 :

近来接到家信，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [maɪ] [ænts] [ˈaɪsaɪt] [hæd; həd] [dɪˈtɪəriəreɪtɪd] ,
Knowing that my aunt's eyesight had deteriorated ,
会心 那 我的 姑姑的 视力 有 恶化 ,

知道婶母老太太把眼坏了，

[ʃi:; ʃi] [ˈkwɪkli] [ɑ:skt] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [həʊm] [tu:; tə] [tri:t] [ðə; ði][əʊld]
She quickly asked her husband to come to her home to treat the old lady's eyes .
她 迅速地 问 她 丈夫 到 来 到 她 家 到 对待 这 老的 女士的 眼睛 :

连忙请先生打算到家中给老太太治眼。

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ˈsevrəl] [ˈfɔ:tʃu:n] [ˈtelə] [wi:; wi] [kənˈsʌltɪd] [ɔ:l] [sed] [aɪˈti:] [wʊdnt] [wɜ:k] .
Unfortunately, several fortune tellers we consulted all said it wouldn't work .
很遗憾 , 一些 财富 柜员 我们 咨询 全部 说 它 不会 工作 :

无奈请了几位先生都说不行，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [li:] - [ˈrekəˈmendɪd] [dʒi] [ɡɒŋ] .
This is why Li Huaichun recommended Ji Gong .
这 是 为什么 李 - 受到推崇的 季 锣 :

这才有李怀春荐举济公。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] [trəˈdɪʃən(ə)] [ˌtʃaɪˈni:z] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Ji Gong was proficient in traditional Chinese medicine .
季 锣 曾是 精通 在 传统的 中国人 药品 :

"济公精通歧黄，

[aɪˈti:][kæn; kən][kɜʊə(r)] [dɪˈzi:zɪz] [ˈɪnstəntli] .
It can cure diseases instantly .
它 能 治愈 疾病 即刻 :

手到病除。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi][hæv; həv][ɪnˈvaɪtɪd][dʒi] [ɡɒŋ] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
Therefore, we have invited Ji Gong here today .
所以 , 我们 有 受邀 季 锣 这里 今天 :

"故此今天把济公请来，

[ˈkwɪkli] [ˈɔ:də(r)] [waɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪˈpeəd] [tu:; tə] [entəˈteɪn] [ðem; ðəm] .
Quickly order wine to be prepared to entertain them .
迅速地 命令 葡萄酒 到 是 准备 到 招待 他们 :

赶紧吩咐置酒款待，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [ɑ:sk][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [kʊnˈfɑ:n] [tu:; tə][kɨʊə(r)][ðə; ði] [ˈɪlnəs] . "

" **Please ask the holy monk to go to Kunshan to cure the illness** . "

" 请 问 这 圣 僧 到 去 到 昆 山 到 治 愈 这 疾 病 . "

"求圣僧到昆山前去治病。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈredɪli] [əˈgri:d] .

The monk readily agreed .

这 僧 容 易 同 意 .

"和尚慨然应允，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解 释 :

说:

" [sɪns] [aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði] [ˈma:stəz] [ˈɔ:də(r)] . . . "

" **Since it is the master's order** . . . "

" 自 从 它 是 这 硕 士 学 位 命 令 . . . "

"老爷既是吩咐，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [deə(r)] [dɪsəˈbeɪ] ?

How could I , a monk , dare disobey ?

如 何 可 以 我 , 一 个 僧 , 敢 违 ?

我和尚焉敢不从命？

[ˈpri:fekt] [dʒaʊ] [sed] ;

Prefect Zhao said ;

长 官 赵 说 ;

"赵太守说；

[ai] [sent] [dʒaʊ] [ˈfu:] ,

I sent Zhao Fu ,

我 发 送 赵 傅 ,

"我派赵福、

[dʒaʊ] [ænd; ənd][ˈlʌ; lu:] [sɜ:vɪd] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] .

Zhao and Lu served the holy monk .

赵 和 鲁 服 务 这 圣 僧 .

赵禄二人伺候圣僧。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[nəʊ] , [nəʊ] ,

No , no ,

不 , 不 ,

"不行不行，

[ðə; ði][ˈma:stə(r)] [əˈsaɪnd] [ði:z] [tu:] [tu:; tə] [sɜ:v] [em ˈi:] .

The master assigned these two to serve me .

这 掌 握 分 配 这 些 二 到 服 务 我 .

老爷派这二位伺候我，

[wɒt] [kləʊðz] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [ˈweəɪŋ] ?

What clothes are they wearing ?

什 么 衣 服 是 他 们 穿 着 ?

他们二位穿的是什么衣裳？

[ai][eɪ ˈem][ə; eɪ] [mʌŋk] [laɪk] [ðɪs] ,

I am a monk like this ,

我 是 一 个 僧 喜 欢 这 ,

我和尚这个样，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [sɜ:vɪd] [em 'i:] .
The two of them served me .
这 二 的 他们 服务 我 :

他们二位伺候我，

[ɪts] [ə; eɪ][bɪt] [dɪs'greɪsfl] !
It's a bit disgraceful !
它是 一个 少量 可耻 !

有点不像样罢！

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"太守说：

[ðæt] [meɪks] [θɪŋz] ['i:ziə] .
That makes things easier .
那 制作 事物 更轻松 :

"这倒好办，

[ai] [geɪv] [ðə; ði]['həʊli] [wʌnz] [ə'tendənt] :
I gave the Holy One's attendant :
我 给予 这 圣 一个人的 服务员 :

我给圣①长随：

[,aɪ 'ti:] [rɪ'fə:z] [tu;; tə] " ['ləʊli] ['stertəs] ,
It refers to " lowly status ,
它 指 到 " 卑微的 地位 ,

指"地位卑下、

" [tu;; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] ['ju:nək] [ɪn][ðə; ði]['ɪnə(r)]['sɜ:k(ə)l] . "
" To serve as a eunuch in the inner circle . "
" 到 服务 作为 一个 宦官 在 这 内 圆圈 . "

做随从的宦官"。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][set][ɒv; əv] [kləʊðz] [tu;; tə] [tʃeɪndʒ] ['ɪntu:] .
The monk took out a set of clothes to change into .
这 僧 采取 出去 一个 放 的 衣服 到 改变 进入 .

僧拿一身衣裳换换。

[ðə; ði]['həʊli] [mʌŋks] [rəʊbz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'ɪdʒənəli] [tu:] ['tætəd] .
The holy monk's robes were originally too tattered .
这 圣 僧侣的 长袍 是 起初 也 破烂 .

本来圣僧衣裳太烂，

[dʒʌst] [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Just change your clothes .
只是 改变 你的 衣服 .

换一身就行了。

[dʒi:] [ʃæŋ] [sed] :
Zhi Shang said :
智 尚 说 :

'知尚说：

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

"不行，

[ai][daʊnt][laɪk] ['weəriŋ] [nju:] [kləʊðz] .
I don't like wearing new clothes .
我 不 喜欢 穿着 新的 衣服 .

我不爱穿新衣裳，

[ðæts] [dʒʌst] [hu:] [ai][ei 'em] .

That's just who I am .
那就是 只是 WHO 我 是 .

我就是这个样。

[sɪns] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][sent] [ðiːz] [tu:] [stjuədʒ] [tu;; tə] [sɜːv] [em 'i:] ,
Since the master sent these two stewards to serve me ,
自从 这 掌握 发送 这些 二 管家 到 服务 我 ,

既是老爷派这二位管家伺候我，

[ai][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu;; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我可有一句话，

[ɪts] [dʒʌst] [nɒt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] ,
It's just not in front of your master ,
它是 只是 不是 在 正面 的 你的 掌握 ,

只不是当着你们老爷，

[ai] [wɒnt] [tu;; tə] [meɪk] [maɪ'self][kliə(r)] .
I want to make myself clear .
我 想 到 制作 我 清除 .

我要把话说明白。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sɜːvd] [em 'i:] .
The two of them served me .
这 二 的 他们 服务 我 .

他们二位伺候我，

[ˈwɔːkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
Walking on the road ,
步行 在 这 路 ,

走在道上，

[ai] [sed] [aɪ'd][gəʊ] ,
I said I'd go ,
我 说 ID 去 ,

我说走就走，

[ai] [sed] [aɪ'd] [steɪ] , [səʊ][ai][dɪd] .
I said I'd stay , so I did .
我 说 ID 停留 , 所以 我 做过 .

我说住就住，

[ju;; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu;; tə] [ˌdɪsə'beɪ] [em 'i:] .
You are not allowed to disobey me .
你 是 不是 允许 到 违 我 .

可不准违背我。

[ɪf] [ju;; jʊ][ˈevə(r)] [ˌdɪsə'beɪ] [em 'i:] ,
If you ever disobey me ,
如果 你 曾经 违 我 ,

哪时要一违背我，

[aɪm] [ˈkʌmɪŋ] [bæk] [ænd; ænd][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [bæk] .
I'm coming back and not going back .
我是 未来 后退 和 不是 去 后退 .

我就回来不去了。

[dʒəʊ] [ˈfu:] ,
Zhao Fu ,
赵 傅 ,

"赵福、

[dʒəʊ] ['lʌ; lu:] [ænd; ʌnd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [mæn] [n'ɒdɪd] [rɪ'pi:tɪdli] .
Zhao Lu and the other man nodded repeatedly .
赵 鲁 和 这 其他 男人 点头 反复 .

赵禄二人连连点头。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ɪ'mi:diətli] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [həʊm] .
The prefect immediately wrote a letter home .
这 长官 立即地 写道 一个 信 家 .

太守立时写了一封家信，

[brɪŋ] ['sevrəl] [gəʊld] ['ɪŋgəts] .
Bring several gold ingots .
带来 一些 金子 锭 .

多带黄金数锭，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

" [dɪd] [ðə; ði] ['həʊli] [mʌŋk] [raɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [ɔ:(r)] [ɒn] ['hɔ:sbæk] ? "
" **Did the holy monk ride in a sedan chair or on horseback** ? "
" 做过 这 圣 僧 骑 在 一个 轿车 椅子 或者 在 马背 ? "

"圣僧是坐轿是骑马？

[ɑ:(r); ə(r)] [wi:; wi] ['træv(ə)lɪŋ] [baɪ] [kɑ:(r)] [ɔ:(r)] [bəʊt] ?
Are we traveling by car or boat ?
是 我们 旅行 经过 车 或者 船 ?

是坐车是坐船？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [raɪd] [ðə; ði] [rəʊd] .
I ride the road .
我 骑 这 路 .

"我骑路。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"太守说：

" [ðə; ði] ['həʊli] [mʌŋk] [rəʊd] [ə; eɪ] [diə(r)] . "
" **The holy monk rode a deer** . "
" 这 圣 僧 骑 一个 鹿 . "

"圣僧骑鹿，

[weə(r)] [kæn; kən] [aɪ] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [aɪ 'ti:] ?
Where can I look for it ?
在哪里 能 我 看 为了 它 ?

我哪里找去？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [raɪd] [ðə; ði] [rəʊd] ,
I ride the road ,
我 骑 这 路 ,

"我骑道路之路，

[nəʊ] [ni:d] [æt; ət][ɔ:]
No need at all
不 需要 在 全部

全不用，

[dʒʌst] [brɪŋ] ['ekstrə] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][trɪp] .
Just bring extra money for the trip .
只是 带来 额外的 钱 为了 这 旅行 。

多带点盘费就得了，

[brɪŋ] [em 'i:] [tu:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪftɪ] [teɪl] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)] .
Bring me two hundred and fifty taels of silver .
带来 我 二 百 和 五十 两 的 银 。

给我带二百五十两银子。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
The prefect nodded in agreement .
这 长官 点头 在 协议 。

"太守点头答应。

[ðə; ði]['sɪlvə(r)][ɪz] ['redi] .
The silver is ready .
这 银 是 准备好 。

把银子备好了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The monk took his leave .
这 僧 采取 他的 离开 。

和尚告辞，

[wɪð] [dʒaʊ] ['fu:] ,
With Zhao Fu ,
和 赵 傅 。

带着赵福、

[dʒaʊ] ['lʌ; lu:] [set] [ɒf] .
Zhao Lu set off .
赵 鲁 放 离开 。

赵禄起程。

[dʒaʊ] ['fu:] ,
Zhao Fu ,
赵 傅 。

赵福、

[dʒaʊ] ['lʌ; lu:] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Zhao Lu thought for a moment ,
赵 鲁 想法 为了 一个 片刻 。

赵禄一想，

" [ə; eɪ] [raʊnd] [trɪp][tu:; tə] [kʊn'fɑ:n] ['kaʊntɪ] [wʊd] [kɒst] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['fɪftɪ] [teɪl] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)] . " "
A round trip to Kunshan County would cost more than fifty taels of silver . " "
" 一个 圆形的 旅行 到 昆山 县 会 成本 更多的 比 五十 两 的 银 。

"到昆山县来回有五十两银子富足有余，

[wi:; wi] [i:tʃ] [hæv; həv][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [left] .
We each have one hundred taels left .
我们 每个 有 一 百 两 左边 。

我二人每人剩一百两，

[sɜ:v] [ðə; ði] [mʌŋks] [wel] [pʌn][ðə; ði][rəʊd] .
Serve the monks well on the road .
服务 这 僧侣 出色地 在 这 路 。

道路上好好伺候和尚，

[aɪ][ˈɔːlməʊst] [meɪd] [aɪ ˈtiː] [ðɪs] [taɪm] .
I almost made it this time .
我 几乎 制成 它 这 时间 .

这次差倒当着了。

" [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd] [wɔːk] [ˈfɔːwəd] . "
" Follow the monk and walk forward . "
" 跟随 这 僧 和 走 向前 . "

"跟着和尚往前走。

[wʌn] [deɪ] [æt; ət] [nuːn] ,
One day at noon ,
一 天 在 中午 ,

有天正午，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [tʃek] [ˈɪntuː][ə; eɪ][həʊˈtel] . "
" Check into a hotel . "
" 查看 进入 一个 酒店 . "

"住店。

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [sed] :
The two people said :
这 二 人们 说 :

"这两人说：

" [jes] .
" yes .
" 是的 .

"是。

" [əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][stɔː(r)] ,
" Upon arriving at the store ,
" 之上 抵达 在 这 店铺 ,

"到了店里，

[aɪˈd] [laɪk] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd][sʌm; səm] [ˈdɪʃɪz] .
I'd like some wine and some dishes .
ID 喜欢 一些 葡萄酒 和 一些 菜肴 .

要酒要菜，

[ˈɑːftə(r)] [ˈiːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,

吃喝完了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [fel] [əˈsliːp] .
The monk lay down and fell asleep .
这 僧 躺 向下 和 跌倒 睡着了 .

和尚躺下就睡，

[ðə; ði] [tuː] [men] [sæt][ðeə(r)] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][ˈlæmps][wɜː(r); wə(r)] [lɪt] .
The two men sat there until the lamps were lit .
这 二 男人 卫星 那里 直到 这 灯 是 点燃 .

这两人坐着直到掌灯时。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wəʊk] [ʌp] .
The monk woke up .
这 僧 觉醒 向上 .

和尚睡醒了，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [bəʊθ] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
They wanted both wine and food .
他们 通缉 两个都 葡萄酒 和 食物 .

又要酒要菜，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈi:tɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,

吃喝完了，

[dʒaʊ] [ˈfu:] ,
Zhao Fu ,
赵 傅 ,

赵福、

[dʒaʊ] [ˈlʌ; lu:] [wɒz; wəz] [ˈsli:pi] .
Zhao Lu was sleepy .
赵 鲁 曾是 困 .

赵禄困了，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

和尚说；

" [ˈset(ə)] [ðə; ði] [bɪl] ,
" **Settle the bill ,**
" 定居 这 账单 ,

"算结帐，

[aɪm] [əˈweɪk] .
I'm awake .
我是 醒 .

我睡醒了，

[aɪm] [ˈhæpi] [tu:; tə] [li:v] .
I'm happy to leave .
我是 快乐的 到 离开 .

我高兴了要走。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] [ˈsli:pi] .
The two were still sleepy .
这 二 是 仍然 困 .

"两个人睡眠蒙陇，

[ˈfɒləʊɪŋ] [əˈlɒŋ] , [wʌn] [step] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] , [ðeɪ] [trʌdʒ] [θru:] [ðə; ði] [di:p] [ænd; ənd] [ˈʃæləʊ]
Following along , one step at a time , they trudged through the deep and shallow
下列的 沿着 , 一 步 在 一个 时间 , 他们 艰难跋涉 通过 这 深的 和 浅的
[ˈwɔ:təz] .
waters .
水 .

跟着深一脚浅一脚，

[aɪ] [wɔ:kt] [ɔ:l] [naɪt] .
I walked all night .
我 步行 全部 夜晚 .

走了一夜。

[æz; əz] [dʌ:n] [breɪks] , [ˈpi:p(ə)l] [li:v] [ðeə(r)] [ˈʃɒps] .
As dawn breaks , people leave their shops .
作为 黎明 休息 , 人们 离开 他们的 商店 .

天亮人家都出店，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði][stɔː(r)] ,
They went into the store ,
他们 去 进入 这 店铺 ,

他们进店，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][ˈbɒðə(r)][tuː; tə] [iːt] .
The two of them didn't even bother to eat .
这 二 的 他们 没有 甚至 打扰 到 吃 .

这两人也顾不得吃，

[aɪ] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [fel] [əˈsliːp] [ɪˈmiːdiətli] .
I lay down and fell asleep immediately .
我 躺 向下 和 跌倒 睡着了 立即地 .

躺下就睡了，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
The monk asked for wine and food .
这 僧 问 为了 葡萄酒 和 食物 .

和尚要酒要菜吃。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wəʊk] [ʌp][ˈɑːftə(r)] [ˈsliːpɪŋ] [ɔːl] [deɪ] .
The two of them woke up after sleeping all day .
这 二 的 他们 觉醒 向上 后 睡眠 全部 天 .

这两人睡了一天醒了，

[wɪð] [ˈspɪrɪt] ,
With spirit ,
和 精神 ,

有了精神，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [wɒt] [tuː; tə] [iːt] [bɪˈfɔː(r)] [ˈliːvɪŋ] .
Thinking about what to eat before leaving .
思维 关于 什么 到 吃 前 离开 .

想着吃的什么走呀，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wɒz; wəz] [ʌnˈhæpi] [əˈgen] .
The monk was unhappy again .
这 僧 曾是 不开心 再次 .

和尚又不高兴了。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ɪz] [əˈsliːp] .
The monk is asleep .
这 僧 是 睡着了 .

和尚睡了，

[ðiːz] [tuː] [slept] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
These two slept for a day .
这些 二 睡着了 为了 一个 天 .

这两个睡了一天，

[doʊnt][biː; bi] [ˈsliːpi] [eniˈmɔː(r)] .
Don't be sleepy anymore .
不 是 困 不再 .

倒不要困了，

[aɪ] [steərd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmʌŋk] [æz; əz][hiː; hi] [slept] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
I stared at the monk as he slept through the night .
我 凝视 在 这 僧 作为 他 睡着了 通过 这 夜晚 .

瞪着眼看着和尚睡了一夜。

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɜː(r); wə(r)][ˈtaɪəd] [wen] [dɔːn] [breʊk] .
The two men were tired when dawn broke .
这 二 男人 是 疲劳的 什么时候 黎明 打破 .

天亮这两人倦了，

[ðə; ði] [mʌŋk] , [haʊ'evə(r)] , [wəʊk] [ʌp] .

The monk , however , woke up .
这 僧 , 然而 , 觉醒 向上 .

和尚却睡醒了，

[ʼɑ:ftə(r)] [ʼset(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [bɪl] [æt; ət][ðə; ði] [ʼrestrɒnt] , [ðeɪ] [gɒt] [ʌp] .

After settling the bill at the restaurant , they got up .
后 安顿 这 账单 在 这 餐厅 , 他们 得到 向上 .

吃酒算店帐起身，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .

The two were in a daze .
这 二 是 在 一个 发呆 .

这两人迷迷糊糊，

[aɪ] [kænt] [i:t] [ʼeniθɪŋ] .

I can't eat anything .
我 不能 吃 任何事物 .

吃也吃不下去，

[aɪ] [kænt] [sli:p] [wel] .

I can't sleep well .
我 不能 睡觉 出色地 .

睡也睡不安神，

[ðə; ði] [mʌŋks] - [ri:ləʊ'keɪʃn] [wɒz; wəz] [ʼri:əli] [ʼdɪfɪkəlt] .

The monks ' relocation was really difficult .
这 僧侣 - 搬迁 曾是 真的 难的 .

和尚调动的实在难受。

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [ʼmu:vɪŋ] [ʼfɔ:wəd] .

The day is moving forward .
这 天 是 移动 向前 .

这一天正往前走，

[nɒt] [fɑ:(r)][frɒm; frəm] [kʊn'ʃɑ:n] [ʼkaʊntɪ] ,

Not far from Kunshan County ,
不是 远的 从 昆山 县 ,

离昆山县不远，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ʼmaʊntən] [ʼvɪlə] [nɪə'baɪ] .

There is a mountain villa nearby .
那里 是 一个 山 别墅 附近 .

临近有一个山庄，

[ɪn'saɪd][ə; eɪ] [fenst] [jɑ:d] ,

Inside a fenced yard ,
里面 一个 围栏 院子 ,

在一个篱笆院内，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [mʌd] [ʼhaʊzɪz] .

There are three mud houses .
那里 是 三 泥 房屋 .

有三间土房，

[ʼlɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][daʊ; təʊ] [ʼkraɪɪŋ] [ɪn][peɪn] .

Listen to the sound of Tao crying in pain .
听 到 这 声音 的 道 哭泣 在 疼痛 .

听那面咬陶痛哭，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [gɒdz] [ænd; ənd] ['bu:dəz] [hu:] [du:; də][nɒt] ['əʊpən][ðeə(r)] [aɪz] "
" **Gods and Buddhas who do not open their eyes** "

" 神 和 佛陀 WHO 做 不是 打开 他们的 眼睛 "

"不睁眼的神佛，

[ə; eɪ] [wɜ:lɪd] [wɪ'ðəʊt] [ɪəz] [ænd; ənd] [aɪz] ,
A world without ears and eyes ,

一个 世界 没有 耳朵 和 眼睛 ,

无耳目的天地，

[aɪ][,eɪ 'em][səʊ][pɔ:(r); pʊə(r)]
I am so poor

我 是 所以 贫穷的

我穷困至此，

[wen] [ju:; jʊ] , [maɪ][diə(r)] ['mʌðə(r)] , [daɪ] . . .
When you , my dear mother , die . . .

什么时候 你 , 我的 亲爱的 母亲 , 死 . . .

老娘你老人家一死，

[aɪ] [kænt] ['i:v(ə)n] [ə'fɔ:d] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] !
I can't even afford a coffin !

我 不能 甚至 买得起 一个 棺材 !

我连棺材都买不起！

" [ðə; ðɪ] [zen] ['ma:stə(r)][dʒɪ] [gɒŋ] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ðɪ] ['spɪrɪtʃuəl] [laɪt] [ænd; ənd] ['kælkjuleɪtɪd] . . . "
" **The Zen Master Ji Gong received the spiritual light and calculated** . . . "

" 这 禅 掌握 季 锣 已收到 这 精神 光 和 计算 . . . "

"济公禅师接灵光～算，

[aɪ] [ɔ:l'reɪdɪ] [ŋju:] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['pɜ:s(ə)n] ['lɪvɪŋ] [hɪə(r)][wɒz; wəz] ['sɜ:rneɪmd] [dʒɪ:,eɪ'ɒʊ][ænd; ənd] [nemd]
I already knew that the person living here was surnamed Gao and named

我 已经 知道 那 这 人 活的 这里 曾是 姓氏 高 和 命名

[dʒɪ:,eɪ'ɒʊ] - .
Gao Guangli .

高 - .

早已知道这里住着这人姓高叫高广立。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] .
He was originally a filial son .

他 曾是 起初 一个 孝 儿子 .

原本是一个孝子，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['tʃɒpɪŋ] ['faɪəwɒd]
Making a living by chopping firewood

制作 一个 活的 经过 切碎 柴

打柴为生，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['fɪliəl] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He was extremely filial to his mother .

他 曾是 极其 孝 到 他的 母亲 .

待母至孝，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:l][brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][hi:; hi] [slɪpt] [ænd; ənd] [fel] [waɪl] ['gæðərɪŋ] ['faɪəwɒd] [ðæt] [deɪ] .
It was all because he slipped and fell while gathering firewood that day .

它 曾是 全部 因为 他 滑倒了 和 跌倒 尽管 采集 柴 那 天 .

皆因他这天打柴由山上一滑摔倒，

[hi:; hi] ['ɪndʒəd] [hɪz; ɪz][leg] .
He injured his leg .

他 受伤 他的 腿 .

把腿摔伤。

[ˈsʌmwʌn] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ][raɪd] [həʊm] .
Someone gave him a ride home .

有人把他搭回家中，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
His mother took a look ,

他母亲一瞧，

[ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] ,
In a hurry ,

一着急，

[ðeəz; ðəz][nəʊ][ˈekstrə] [ˈmʌni] .
There's no extra money .

又没余钱，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][du:; də] ?
What should I do ?

如何是好？

[ðə; ðɪ][æŋ'zaɪəti] [kɔ:zd] [hɪz; ɪz][əʊld] [ˈɪlnəs] [tu:; tə][rɪ'læps; 'ri:læps] .
The anxiety caused his old illness to relapse .

急得老病复发，

[hi:; hi][daɪd] [ˈtrædʒɪkli] .
He died tragically .

一命呜呼哀哉死了。

[dʒɪ:er'ooʊ] - ['kʊd(ə)nt] ['i:v(ə)n] [ə'fɔ:d] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
Gao Guangli couldn't even afford a coffin .

高广立连棺材都买不了，

[hi:; hi][kraɪd] [ˈbɪtəli] .
He cried bitterly .

自己嚎陶痛哭。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [lə'mentɪŋ] ,
Just as he was lamenting ,

正在悲叹之际，

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [əʊvər'hɜ:rd] [ðɪs] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Ji Gong overheard this from outside .

济公在外听见，

[ðə; ðɪ] [mʌŋks] [hɑ:t] [stɜ:ɪd] :
The monk's heart stirred :

和尚心中一动：

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [ɡʊd] [di:dz] .
Everyone is willing to do good deeds .

"好事人人愿做，

[,aɪˈti:] [kɒsts] [wʌn][ˈsɪlvə(r)][ˈdɒlə(r)] .
It costs one silver dollar .
它 成本 一 银 美元 .

要一花银子，

[,aɪˈti:] [ˈkænɒt] [biː; bi] [kənˈtrəʊld] .
It cannot be controlled .
它 不能 是 受控 .

就掌不得。

[aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [wɪl] [ˈəʊpənli] [prəˈvaɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
I , the monk , will openly provide him with the silver .
我 , 这 僧 , 将要 公然 提供 他 和 这 银 .

我和尚要明着把银子周济他，

[dʒaʊ] [ˈfuː][ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈlðə(r)][mæn] [wʊd] [ˈprɒbəbli] [biː; bi] [ʌnˈwɪlɪŋ] .
Zhao Fu and the other man would probably be unwilling .
赵 傅 和 这 其他 男人 会 大概 是 不愿意 .

大概赵福他二人准不愿意。

" [ˈɑːftə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] [θɔːt] [,aɪˈti:] [ˈəʊvə(r)] ,
" **After Ji Gong thought it over ,**
" 后 季 锣 想法 它 超过 ,

"济公想罢，

[ˈpɔɪntɪŋ] [ˈɪnwədʒ] [θruː] [ðə; ði] [fens] [wɪð] [maɪ][hænd]
Pointing inwards through the fence with my hand
指向 向内 通过 这 栅栏 和 我的 手

用手冲篱笆往里面一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tuː] [ˈbʌtlə] . "
" **Two butlers .** "
" 二 管家 . "

"二位管家，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈberbi] .
Look at the baby .
看 在 这 婴儿 .

你们看宝贝。

[dʒaʊ] [ˈfuː] ,
Zhao Fu ,
赵 傅 ,

"赵福、

[dʒaʊ] [ˈlʌ; luː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhao Lu took a look ,
赵 鲁 采取 一个 看 ,

赵禄一看，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] [ɪnˈsaɪd] .
There is a stone inside .
那里 是 一个 石头 里面 .

里面有一块石头，

[ˈsev(ə)n] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv][stɑː(r)] [ˈænɪs] ,
Seven pieces of star anise ,
七 件 的 星星 八角 ,

七提八角，

[ðə; ði] [lait] [[ʔainz] ['feɪntli] .
The light shines faintly .
这 光 闪耀 淡淡的 ；

朔朔放光，

[ˈgəʊldən] [lait] [səˈraʊndɪd] [aɪ ˈti:] .
Golden light surrounded it .
金的 光 包围 它 ；

金光环绕。

[dʒaʊ] [ˈfu:] ,
Zhao Fu ,
赵 傅 ；

赵福、

[dʒaʊ] [ˈlʌ; lu:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhao Lu and his companion took a look ,
赵 鲁 和 他的 伴侣 采取 一个 看 ；

赵禄二人一看，

[hi:; hi] [ɑ:skt] :
He asked :
他 问 ；

就问说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 ； "

"圣僧，

[wɒt] [ɪz] [ðæt] ?
What is that ?
什么 是 那 ？

那是什么？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 ；

"济公说：

[ðæts] [ə; eɪ] ['treʒə(r)] .
That's a treasure .
那就是 一个 宝藏 ；

"那是宝贝，

[aɪ ˈti:] [ɪz] ['praɪsləs] .
It is priceless .
它 是 无价 ；

价值连城。

[dʒaʊ] [ˈfu:] [sed] :
Zhao Fu said :
赵 傅 说 ；

"赵福说：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['treʒə(r)] ,
" It is a treasure ,
" 它 是 一个 宝藏 ；

"既是宝贝，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [ðeə(r)] [əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈəʊnə(r)] [kəˈlekt] [aɪ ˈti:] ?
Why didn't their original owner collect it ?
为什么 没有 他们的 原来的 所有者 收集 它 ？

他们本主为什么不收起来，

[set] [aɪˈti:] [hiə(r)] ?
Set it here ?
放 它 这里 ?

放在这里？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[jʊr; jər] [səʊ] [kənˈfju:zd] .
You're so confused .
你是 所以 使困惑 :

"你好糊涂，

[æz; əz] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

常言说：

- [wen] [ðə; ði] ['fɔ:tʃu:n] [ɪz] [gɒn] , ['i:v(ə)n] [gəʊld] ['lu:zɪz] [ɪts] ['lʌstə(r)] . -
' When the fortune is gone , even gold loses its luster . '
- 什么时候 这 财富 是 已消失 , 甚至 金子 失败 它是 光泽 . -

'运去黄金失色，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] , ['i:v(ə)n] ['aɪən] [ʃaɪnz] .
When the time is right , even iron shines .
什么时候 这 时间 是 正确的 , 甚至 铁 闪耀 :

时来铁也增光'，

[ʌʊə(r)] ['fæməli] [mʌst; məst] [bi; bi] [ʌnˈlʌki] .
Our family must be unlucky .
我们的 家庭 必须 是 倒霉 :

本家必是没造化，

[hæv; həv] [nəʊ] [aɪˈdɪə] ,
have no idea ,
有 不 主意 ,

不知道，

[ju; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ɪts] [ə; eɪ] ['treʒə(r)] .
You should know it's a treasure .
你 应该 知道 它是 一个 宝藏 :

要知道是宝贝，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [li:v] [aɪˈti:] [hiə(r)] .
I will never leave it here .
我 将要 绝不 离开 它 这里 :

决不搁在这里，

[let] [emˈi:] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [gəʊ] [ænd; ənd] [baɪ] [aɪˈti:] .
Let me , a monk , go and buy it .
让 我 , 一个 僧 , 去 和 买 它 :

我和尚过去买罢，

[ju; jʊ] [tu:] , [dəʊnt] [gəʊ] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
You two , don't go over there .
你 二 , 不 去 超过 那里 :

你们两人别过去，

[aɪl] [gəʊ] [baɪ] [aɪˈti:] .
I'll go buy it .
患病的 去 买 它 :

我去买去，

[ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] ['mʌni]
If you make money
如果 你 制作 钱

若赚了钱，

[juː; jʊ] [tuː] [splɪt] [aɪ 'tiː] - [tuː; tə] - ,
You two split it 21 to 50 ,
你 二 分裂 它 - 到 - ,

你们两人二一添作五平分，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [duː; də] [nɒt] [wɒnt] [aɪ 'tiː] .
I , a monk , do not want it .
我 , 一个 僧 , 做 不是 想 它 .

我和尚不要。

[dʒaʊ] ['fuː] [sed] :
Zhao Fu said :
赵 傅 说 :

"赵福说：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [meɪk] ['mʌni] "
" As long as you make money "
" 作为 长的 作为 你 制作 钱 "

"只要赚了钱，

[wiː; wi] [tuː] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] ['ɒnə(r)] [ðə; ðɪ] ['həʊli] [mʌŋk] .
We two will certainly honor the holy monk .
我们 二 将要 当然 荣誉 这 圣 僧 .

我二人必孝敬圣僧。

[gəʊ][ænd; ənd] [baɪ] [aɪ 'tiː] !
Go and buy it !
去 和 买 它 !

你过去买去罢！

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [rʌft] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
The monk rushed forward and asked :
这 僧 匆忙 向前 和 问 :

"和尚赶上前去问：

[ɪz] ['eniwʌn] [ɪn'saɪd] ?
Is anyone inside ?
是 任何人 里面 ?

"里面有人么？

[ə; eɪ] ['wʊmən] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
A woman came out from inside .
一个 女士 来了 出去 从 里面 .

"只见里面出来一个妇人，

[hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] ['tætəd] [ænd; ənd] [wɔːn] .
His clothes were tattered and worn .
他的 衣服 是 破烂 和 磨损 .

身上褴褛不堪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ,
" Hey ,
" 嘿 ,

"哟，

[ˈmɑːstə(r)]
Master
掌握

大师父，

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] ?
Who should I look for ?
WHO 应该 我 看 为了 ？

找谁呀？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 ：

"济公说：

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [daɪd] [hɪə(r)] .
I heard that someone died here .
我 听到 那 某人 死亡 这里 。

"我听见说你这里死了人。

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [ɑːsk] [ˈweðə(r)] [ɔː(r)] [nɒt] [tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ðə; ði] [ˈrɪtʃuəl] [ɒv; əv] [rɪˈliːsɪŋ] [ˈhʌŋɡri] [ɡəʊsts]
I , a monk , ask whether or not to perform the ritual of releasing hungry ghosts
我 , 一个 僧 , 问 无论 或者 不是 到 履行 这 仪式 的 发布 饥饿的 鬼魂
([ɔː(r)] [nɒt]) ?
(or not) ?
(或者 不是) ？

我和尚问问放焰口①不放？

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈwʊmən] . . .
Upon hearing this , the woman . . .
之上 听力 这 , 这 女士 . . .

"这妇人一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"大师父，

[wiː; wi] [doʊnt] [ˈiːv(ə)n] [hæv; həv] [ˈkɔːfɪnz] [hɪə(r)] .
We don't even have coffins here .
我们 不 甚至 有 棺材 这里 。

我们这里连棺材都没有，

[kænt] [wiː; wi] [rɪˈliːs] [ðə; ði] [fleɪmz] ?
Can't we release the flames ?
不能 我们 发布 这 火焰 ？

不能放焰口？

[ˈmɑːstə(r)]
Master
掌握

大师父，

[pliːz] [liːv] .
Please leave .
请 离开 。

你请罢，

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ][kænt] [əˈfɔːd][tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp][ˌvedʒəˈteəriən] [miːlz] .
We also can't afford to give up vegetarian meals .
我们 还 不能 买得起 到 给 向上 素食 餐 .
我们也舍不起斋饭。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [ək'sept] [jɔː(r); jə(r)][ˌvedʒəˈteəriən] [miːlz] .
I will not accept your vegetarian meals .
我 将要 不是 接受 你的 素食 餐 .
"我也不化你们斋饭。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [stəʊn] [səˈpɔːtɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [sed] :
The monk pointed to the stone supporting the gate and said :
这 僧 尖 到 这 石头 支持 这 门 和 说 :
"和尚用手一指顶笆篱门的石头说：

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['selɪŋ] [ðɪs] ['treʒə(r)] ?
Are you selling this treasure ?
是 你 销售 这 宝藏 ?
"你们这块宝贝卖不卖？

[ðə; ði] ['wʊmən] [θɔːt] :
The woman thought :
这 女士 想法 :
"妇人一想：

" [duː; də][wiː; wi] [stiːl] [hæv; həv] ['treʒəz] ? "
" Do we still have treasures ? " "
" 做 我们 仍然 有 宝藏 ? "
"我们还有宝贝？

[aɪ] [θruː] [ðɪs] [stəʊn] [əʊvə(r)][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [naʊ] [ɪts] [hɪə(r)][tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] ['dɔːweɪ] .
I threw this stone over the door and now it's here to block the doorway .
我 扔 这 石头 超过 这 门 和 现在 它是 这里 到 堵塞 这 门口 .
这石头由我过门来扔着就在这里顶门，

[ˈjuːsləs] [θɪŋz]
Useless things
无用 事物
无用之物，

[waɪ] [dɪd][hiː; hi][kɔːl][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['treʒə(r)] ?
Why did he call it a treasure ?
为什么 做过 他 称呼 它 一个 宝藏 ?
他怎么说是宝贝？

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , " "
" Think about it , " "
" 思考 关于 它 , " "
"想罢，

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :
这妇人说：

[sel] [ˌaɪ 'tiː] !
Sell it !
卖 它 !
"卖呀！

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [aɪ 'ti:] [kɒst] ?
How much does it cost ?
如何 很多 做 它 成本 ?

"要多少钱?

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [stʊd] [ðeə(r)] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The woman stood there stunned for a long time .
这 女士 站立 那里 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

"这妇人愣了半天，

[ˈsaɪləns] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
Silence for a long time
沉默 为了 一个 长的 时间

半晌无语，

[aɪ][dʊnt] [nəʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [aɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd] [kɒst] .
I don't know how much it should cost .
我 不 知道 如何 很多 它 应该 成本 .

也不知要多少钱好。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[ju:; jʊ][dʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [praɪs] .
You don't need to ask for a price .
你 不 需要 到 问 为了 一个 价格 .

"你也不用要价，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [praɪs] .
I'll give you a price .
患病的 给 你 一个 价格 .

我给你一个价，

[aɪ][dʊnt][hæv; həv] ['eni] [mɔ:(r)] .
I don't have any more .
我 不 有 任何 更多的 .

我多了也没有，

[hɪə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['θɜ:ti] - ['sev(ə)n] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Here are two hundred and thirty - seven taels of silver .
这里 是 二 百 和 三十 - 七 两 的 银 .

给你二百三十七两银子，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['selɪŋ] [ɔ:(r)][nɒt] ?
Are you selling or not ?
是 你 销售 或者 不是 ?

你卖不卖?

[dʒaʊ] [ˈfu:] ,
Zhao Fu ,
赵 傅 ,

"赵福、

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [ˈlʌ; lu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] . . .
Upon hearing this , Zhao Lu and his companion . . .
之上 听力 这 , 赵 鲁 和 他的 伴侣 . . .

赵禄二人一听，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] ,
He thought to himself ,
他 想法 到 他自己 ,

心说,

[hi:; hi] [ˈæktʃuəli] [peɪd] - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] - [teɪl] .
He actually paid 13 taels of silver out of 250 taels .
他 实际上 有薪酬的 - 两 的 银 出去 的 - 两 .

"他倒真能给价二百五十两银花了十三两,

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈθɜ:ti] - [ˈsev(ə)n] [teɪl] [rɪˈmeɪn] .
Two hundred and thirty - seven taels remain .
二 百 和 三十 - 七 两 保持 .

还剩二百三十七两,

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [baɪ] [θɪŋz] .
He also said he would buy things .
他 还 说 他 会 买 事物 .

他还说他会买东西,

" [ˈɡɪvɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈmʌni] [tu:; tə][ˈʌðə(r)z] [meɪd] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈæŋɡri] . "
" Giving all the money to others made the two of them angry . "
" 给予 全部 这 钱 到 其他的 制成 这 二 的 他们 生气的 . "

把银子全给人氛"两个人听着生气。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ˈɒfə(r)][ænd; ənd] . . .
The woman listened to the monk's offer and . . .
这 女士 听着 到 这 僧侣的 提供 和 . . .

现妇人听和尚一给价,

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [sel] ,
If you're willing to sell ,
如果 你是 愿意的 到 卖 ,

有心卖罢,

[aɪm][ˈɔ:lsəʊ] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈmɪsɪŋ] [aʊt] [ɒn] [ˈselɪŋ] [ðem; ðəm] .
I'm also afraid of missing out on selling them .
我是 还 害怕的 的 丢失的 出去 在 销售 他们 .

又怕卖漏了,

[ɪf] [ju:; jʊ][dɒʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [sel] , [ðen] [dɒʊnt] .
If you don't want to sell , then don't .
如果 你 不 想 到 卖 , 然后 不 .

有心不卖罢,

[aɪm] [ˈri:əli] [ˈweɪtɪŋ] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [ˈmʌni] .
I'm really waiting to use the money .
我是 真的 等待 到 使用 这 钱 .

真等着钱使用,

[hi:; hi] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:][bʌt; bət][ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] [aɪ ˈti:] ;
He thought about it but didn't say it ;
他 想法 关于 它 但 没有 说 它 ;

想罢说;

" [səʊld] . "
" Sold . "
" 卖 . "

"卖了。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说;

[dʒaʊ] ['fu:] ,
Zhao Fu ,
赵 傅 ,

"赵福、

[dʒaʊ] ['lʌ; lu:] ['kwɪkli] [geɪv] [hɪm][ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
Zhao Lu quickly gave him the silver .
赵 鲁 迅速地 给予 他 这 银 。

赵禄快给他银子，

[ju:; jʊ] [pɪkt] [ðem; ðəm][ʌp][ænd; ʌnd][ræn] .
You picked them up and ran .
你 挑选 他们 向上 和 跑 。

你们抱起来就跑，

[ju:; jʊ] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
You fell to the ground .
你 跌倒 到 这 地面 。

你掉了地下，

[ðə; ði] ['treʒə(r)] [wɒz; wəz]['stəʊlən] .
The treasure was stolen .
这 宝藏 曾是 被盗 。

掠走了宝贝，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] ['wɒznt] [wɜ:θ] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] ['penɪ] .
But it wasn't worth a single penny .
但 它 不是 值得 一个 单身的 一分钱 。

可是一文钱也不值。

" [dʒaʊ] ['fu:] , [kʌm] [hɪə(r)] . "
" **Zhao Fu , come here** . "
" 赵 傅 , 来 这里 。

"赵福过来，

[pʊt] - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Put 237 taels of silver on the ground .
放 - 两 的 银 在 这 地面 。

把二百三十七两银子放在地下。

[dʒaʊ] ['fu:] [sed] :
Zhao Fu said :
赵 傅 说 。

赵福说：

" [dʒaʊ] ['lʌ; lu:] , [help][em 'i:] ['kæri] [ðɪs] . "
" **Zhao Lu , help me carry this** . "
" 赵 鲁 , 帮助 我 携带 这 。

"赵禄你帮我抬着。

[dʒaʊ] ['lʌ; lu:] [sed] :
Zhao Lu said :
赵 鲁 说 。

"赵禄说：

[aɪ][wɒʊnt] [help][ju:; jʊ] ['kæri] [aɪ 'ti:] .
I won't help you carry it .
我 惯于 帮助 你 携带 它 。

"我不帮你抬着，

[ju:; jʊ] ['kæri] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
You carry it for now .
你 携带 它 为了 现在 。

你先扛着，

[juː; jʊ] [kænt] ['kæri] [aɪ 'ti:] .
You can't carry it .
你 不能 携带 它 .

你扛不动，

[aɪl] [swɪtʃ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll switch to you .
患病的 转变 到 你 .

我再换你。

[dʒaʊ] [fʊɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə] .
Zhao Fuyi thought it was a good idea .
赵 福义 想法 它 曾是 一个 好的 主意 .

"赵福一想也好，

['kæri] [ðə; ði] [stəʊn] .
Carry the stone .
携带 这 石头 .

把石头扛起来，

[aɪ 'ti:] ['ri:əli] [weɪs] ['sev(ə)nti][ɔ:(r)] ['eɪti] [paʊndz] .
It really weighs seventy or eighty pounds .
它 真的 重量 七十 或者 八十 磅 .

真有七八十斤重，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [maɪl] .
They walked for more than a mile .
他们 步行 为了 更多的 比 一个 英里 .

走了有一里多地，

[aɪ][wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] [frɒm; frəm] ['kæriɪŋ] [aɪ 'ti:] .
I was exhausted from carrying it .
我 曾是 筋疲力尽的 从 携带 它 .

扛得力尽筋乏。

[dʒaʊ] ['fu:] [sed] :
Zhao Fu said :
赵 傅 说 :

赵福说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[wʌts] [ðɪs] ['beɪbiz] [neɪm] ?
What's this baby's name ?
是什么 这 婴儿的 姓名 ?

这宝贝叫什么名字？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] - [stəʊn] .
This is called the Ligou Stone .
这 是 称为 这 - 石头 .

"这叫历狗石。

[dʒaʊ] ['fu:] [sed] :
Zhao Fu said :
赵 傅 说 :

"赵福说：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [faɪnd] !
This is a great find !
这 是 一个 伟大的 寻找 ！

"这个宝贝可不错，

[ðɪs] [neɪm] [ɪz][nɒt] [ɡʊd] .
This name is not good .
这 姓名 是 不是 好的 。

就是这个名儿可不好，

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ][dɒɡ] - ['presɪŋ] [stəʊn] ?
What is a dog - pressing stone ?
什么 是 一个 狗 - 紧迫 石头 ？

怎么叫压狗石呢？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：

"和尚说：

[ðæts] [wɒt] [ɪts] [kɔ:ld] .
That's what it's called .
那就是 什么 它是 称为 。

"本来就叫这名儿。

[dʒaʊ] ['fu:] [sed] :
Zhao Fu said :
赵 傅 说 ：

"赵福说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , "
" **Holy Monk** , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[aɪ] [kænt] ['kæri] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:(r)] .
I can't carry it anymore .
我 不能 携带 它 不再 。

我扛不动了，

[kæn; kən][wi:; wi] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] ?
Can we take a break ?
能 我们 拿 一个 休息 ？

歇歇行不行？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：

"和尚说：

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

"不行，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə]['bʌnd(ə)] [ʌp][ðə; ði] ['trezə(r)] [ænd; ənd][pʊt] [aɪ 'ti:][vɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
They were about to bundle up the treasure and put it on the ground .
他们 是 关于 到 捆 向上 这 宝藏 和 放 它 在 这 地面 。

要往地下一捆走了宝，

[ɪts] ['wɜ:θləs] .
It's worthless .
它是 毫无价值 。

一文钱不值。

[dʒaʊ] ['fu:] [sed] :
Zhao Fu said :
赵 傅 说 :

"赵福说：

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi] [sel] [ðem; ðəm] ?
Where should we sell them ?
在哪里 应该 我们 卖 他们 ?

"打在哪里卖去？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ 'ti:] [kænt] [bi;; bi][səʊld][ɪn] [kʊn'ʃɑ:n] [jet] . "
" It can't be sold in Kunshan yet . "
" 它 不能 是 卖 在 昆山 然而 :

"在昆山还卖不了，

[wi;; wi] [stɪl] [hæv; həv][tu;; tə] ['kæri] [aɪ 'ti:] [bæk] [tu;; tə] [tu;; tə] [sel] [aɪ 'ti:] .
We still have to carry it back to Lin'an to sell it .
我们 仍然 有 到 携带 它 后退 到 林安 到 卖 它 .

还得扛回临安卖去。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] ['fu:] . . .
Upon hearing this , Zhao Fu . . .
之上 听力 这 , 赵 傅 . . .

"赵福一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ðer] ['gəʊɪŋ][tu;; tə] [krʌʃ] [em 'i:][tu;; tə] [deθ] ! "
" They're going to crush me to death ! "
" 它们是 去 到 压碎 我 到 死亡 ! "

"要把我压死了！

[dʒaʊ] ['lʌ; lu:] ,
Zhao Lu ,
赵 鲁 ,

赵禄，

[ɑ:(r); ə(r)][ju;; jʊ] ['gəʊɪŋ][tu;; tə] [ʃeə(r)] [ðə; ði] ['mʌni] [ɔ:(r)][nɒt] ?
Are you going to share the money or not ?
是 你 去 到 分享 这 钱 或者 不是 ?

你分钱不分？

[dʒaʊ] ['lʌ; lu:] [sed] :
Zhao Lu said :
赵 鲁 说 :

"赵禄说：

" [dɪ'strɪbjʊ:t] [ðə; ði] ['mʌni] . "
" Distribute the money . "
" 分发 这 钱 : "

"分钱。

[dʒaʊ] ['fu:] [sed] :
Zhao Fu said :
赵 傅 说 :

"赵福说：

[juː; jʊ] [splɪt] [ðə; ði] ['mʌni] ,
You split the money ,
你 分裂 这 钱 ,

"你分钱，

[doʊnt] [li:v] [em 'i:] [tuː; tə] ['ʃəʊldə(r)] [ðɪs] [ə'ləʊn] .
Don't leave me to shoulder this alone .
不 离开 我 到 肩膀 这 独自的 .

别叫我一个人扛着，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [swɪtʃ] ['pleɪsɪz] [wɪð] [em 'i:] .
You should switch places with me .
你 应该 转变 地方 和 我 .

你也换换我。

[dʒaʊ] ['lʌ; luː] [tʊk] [ðə; ði] [stəʊn] [ænd; ənd] ['kærid] [,aɪ 'tiː] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Zhao Lu took the stone and carried it on his back .
赵 鲁 采取 这 石头 和 携带 它 在 他的 后退 .

"赵禄把石头接过来扛着，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['həʊli] [mʌŋk] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [sel] [ɪn] [kʊn'ʃɑːn] . "
" The holy monk is going to sell in Kunshan . "
" 这 圣 僧 是 去 到 卖 在 昆山 . "

"圣僧要在昆山卖。

[ɪz] [,aɪ 'tiː] [əʊ'keɪ] ?
Is it okay ?
是 它 好的 ?

行不行？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɔːl'raɪt] ,
" Alright ,
" 好吧 ,

"也行，

[,aɪ 'tiː] [dʒʌst] [miːnz] ['selɪŋ] [,aɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [les] ['mʌni] .
It just means selling it for less money .
它 只是 方法 销售 它 为了 较少的 钱 .

无非少卖钱。

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [tuː; tə] [sel] [ðem; ðəm] .
They need to go to Lin'an to sell them .
他们 需要 到 去 到 林安 到 卖 他们 .

要到临安卖，

[,aɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [səʊld] [fɔː(r); fə(r)] - , - ['sɪlvə(r)] .
It can be sold for 20 , 000 silver .
它 能 是 卖 为了 - , - 银 .

可以卖两万银。

[tuː; tə] [sel] [ɪn] [kʊn'ʃɑːn] ,
To sell in Kunshan ,
到 卖 在 昆山 ,

要在昆山卖，

[sel] [ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Sell it for ten thousand taels of silver .
卖 它 为了 十 千 两 的 银 .
就卖一万银，

[hɑːf] [les] .
Half less .
一半 较少的 .

少一半。

[dʒaʊ] [ˈfuː] ,
Zhao Fu ,
赵 傅 ,

"赵福、

[dʒaʊ] [ˈlʌ; luː] [sed] :
Zhao Lu said :
赵 鲁 说 :

赵禄说：

" [wiː; wi][dʊʊnt][hæv; həv][ðə; ði][laɪf][tuː; tə] [rɪˈsiːv] - , - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] . "
" **We don't have the life to receive 20 , 000 taels of silver .** " "
" 我们 不 有 这 生活 到 收到 - , - 两 的 银 . " "
"我们没得两万银的命，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][faɪn] [tuː; tə] [sel] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [kʊnˈʃɑːn] .
It would be fine to sell it in Kunshan .
它 会 是 美好的 到 卖 它 在 昆山 .
就到昆山卖也好。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
The two of them were covered in sweat .
这 二 的 他们 是 涵盖 在 汗 .
"这两人压的浑身是汗，

[wiː; wi] [ˈfaɪnəli] [əˈraɪvd] [ɪn] [kʊnˈʃɑːn] .
We finally arrived in Kunshan .
我们 最后 到达的 在 昆山 .
好容易来到昆山。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbʌslɪŋ] [ˈkrɒsrəʊdɜː] ,
Upon arriving at the bustling crossroads ,
之上 抵达 在 这 繁华 十字路口 ,
到了十字街热闹地方，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ˈkæri] [ðə; ði][ˈbeɪbi] . "
" **You two carry the baby .** " "
" 你 二 携带 这 婴儿 . " "
"你们俩把宝贝扛着，

[lets] [sel] [hɪə(r)] .
Let's sell here .
我们来吧 卖 这里 .

站在这里卖吧。

" [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] . "
" **I saw a few people coming from the side .** " "
" 我 锯 一个 很少 人们 未来 从 这 边 . " "
"只见由旁边过来几个人，

[aɪ] [sɔː] [ðɪːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)] , [drest] [ˈniːtli] , [ˈstændɪŋ] [baɪ][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [rɒk] .
I saw these two people , dressed neatly , standing by a large rock .
我 锯 这些 二 人们 , 穿着 整齐地 , 常设 经过 一个 大的 岩石 .
看见这两个人穿的衣冠整齐舁着一块大石头站着，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [ɑːskt] :
The crowd asked :
这 人群 问 :

众人问道：

" [ðə; ðɪ] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][rɪˈspɒnsəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)] - [rɪˈliːsɪŋ] [ðə; ðɪ] [fleɪmz] : "
The two of you are responsible for ① releasing the flames : "
" 这 二 的 你 是 负责的 为了 - 发布 这 火焰 : "

"二位是做①放焰口：

" [fleɪm] [maʊθ] "
Flame Mouth "
" 火焰 嘴 "

"焰口"，

[ˈbʊdɪst] [tɜːmrɪˈnɒlədʒɪ]
Buddhist terminology
佛教徒 术语

佛教用语，

[dɪˈskraɪbɪŋ] [rʌʃnz] [æz; əz] [ˈkreɪvɪŋ] [fuːd] ,
Describing Russians as craving food ,
描述 俄罗斯人 作为 渴望 食物 ,

形容俄鬼渴望饮食，

[aɪ ˈtiː] [briːð] [ˈfaɪə(r)] .
It breathes fire .
它 呼吸 火 .

口吐火焰。

" [rɪˈliːsɪŋ] [ðə; ðɪ] [fleɪmz] "
Releasing the flames "
" 发布 这 火焰 "

"放焰口"，

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈbʊdɪst] [ˈrɪtʃuəl][ɪn] [wɪt] [mʌŋks] [ˈɒfə(r)] [fuːd] [tuː; tə] [ˈhʌŋɡri] [gəʊsts] .
This refers to a Buddhist ritual in which monks offer food to hungry ghosts .
这 指 到 一个 佛教徒 仪式 在 哪个 僧侣 提供 食物 到 饥饿的 鬼魂 .

即"和尚向饿鬼完施食"的一种佛事。

[wɒt] ?
What ?
什么 ?

什么的？

[dʒaʊ] [ˈfuː] [sed] :
Zhao Fu said :
赵 傅 说 :

"赵福说：

" [ˈselɪŋ] [ˈtreɪzəz] . "
Selling treasures . "
" 销售 宝藏 . "

"卖宝贝。

[tuː] [ˈpiːp(ə)] [sed] ;
Two people said ;
二 人们 说 ;

"有两个人说；

" [bʌt; bət] [ðɪs] [stəʊn] [ɪz][ə; eɪ] ['treɪzə(r)] ? "

" **But this stone is a treasure ?** "

" 但 这 石头 是 一个 宝藏 ? "

"可就是这块石头是宝贝？

[dʒaʊ] ['fu:] [sed] :

Zhao Fu said :

赵 傅 说 :

"赵福说：

" [jes] .

" **yes** .

" 是的 .

"是。

[ðə; ði] [tu:] [smaɪld] ['slaɪtli] [ænd; ənd] [left] .

The two smiled slightly and left .

这 二 微笑 轻微地 和 左边 :

"这两人微微一笑走了，

[ten] [ɔ:(r)][mɔ:(r)] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,

Ten or more times in a row ,

十 或者 更多的 时代 在 一个 排 ,

连连十数次，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [ðɪs] .

All of them are like this .

全部 的 他们 是 喜欢 这 :

俱都如是，

[ðeɪ] [left] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɑ:skt] [ə; eɪ] ['kwestʃən] .

They left as soon as they were asked a question .

他们 左边 作为 很快 作为 他们 是 问 一个 问题 :

一问就走。

[dʒaʊ] ['fu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .

Zhao Fu and his companion were in a daze .

赵 傅 和 他的 伴侣 是 在 一个 发呆 :

赵福二人正在发愣，

[aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [seɪ] [frɒm; frəm]['əʊvə(r)][ðeə(r)] :

I heard someone say from over there :

我 听到 某人 说 从 超过 那里 :

只听那边有人说：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['baɪəz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] . "

" **There are buyers in the world** . "

" 那里 是 买家 在 这 世界 . "

"世界上有买的，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [seɪl] .

They are available for sale .

他们 是 可用的 为了 销售 :

就有卖的，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [baɪ] [aɪ 'ti:] .

You can buy it .

你 能 买 它 :

你买罢。

[dʒaʊ] ['fu:][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][mæn] ['əʊpənd] [ðeə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .

Zhao Fu and the other man opened their eyes and saw . . .

赵 傅 和 这 其他 男人 打开 他们的 眼睛 和 锯 . . .

"赵福二人睁眼一看，

[tu:] [ˈbaɪəz] [əˈraɪvd] .
Two buyers arrived .
二 买家 到达的 .

来了两位买主。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒaʊ] [ænd; ənd][ˈfu:] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə][get] [rɪtʃ] .
At that time , Zhao and Fu wanted to get rich .
在 那 时间 , 赵 和 傅 通缉 到 得到 富有的 .

当时赵福二人就想发财。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 .

不知来者是谁，

[tu;; tə][bi;; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 41
章 -

第四十一回

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [keɪs] [ɪn] [kʊnˈɑ:n] [ˈkaʊntɪ] : [dʒaʊ] - , [hu:] [rɪˈmeɪnd] [tʃeɪst] , [wɒz; wəz]
A strange case in Kunshan County : Zhao Yuzhen , who remained chaste , was
一个 奇怪的 案件 在 昆山 县 : 赵 - , WHO 剩余 贞洁 , 曾是
[dɪˈsi:vɪd] .
deceived .
受骗 .

昆山县巧逢奇巧案 赵玉贞守节被人欺

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [ˈfu:] ,
Speaking of Zhao Fu ,
请讲 的 赵 傅 ,

话说赵福、

[dʒaʊ] [ænd; ənd][ˈlɑ; lu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈselɪŋ] - [stəʊn] .
Zhao and Lu were selling Ligou Stone .
赵 和 鲁 是 销售 - 石头 .

赵禄二人正卖历狗石，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Two people entered from outside .
二 人们 进入 从 外部 .

从外面进来二人，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [ðɪs] [stəʊn] [kɒst] ?
How much does this stone cost ?
如何 很多 做 这 石头 成本 ?

"这块石头要卖多少钱？

[dʒaʊ] [ˈfu:] [sed] :
Zhao Fu said :
赵 傅 说 :

"赵福说：

" [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] . "
" Ten thousand taels of silver . "

" 十 千 两 的 银 ； "

"白银一万两整。

[ðə; ði] [tu:] [men] [dɪd] [nɒt] ['ʌtə(r)][ə; eɪ] [wɜ:d] .
The two men did not utter a word .

这 二 男人 做过 不是 说出 一个 单词 ；

"那二人一语未发，

[tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [li:v] .
Turn around and leave .

转动 大约 和 离开 ；

回头就走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 ；

和尚说：

[pli:z] [kʌm] [bæk] , [bəuθ][ɒv; əv][ju:; jʊ] .
Please come back , both of you .

请 来 后退 ， 两个都 的 你 ；

"二位请回来，

[wi:; wi] [ni:d] [mɔ:(r)] .
We need more .

我们 需要 更多的 ；

我们要的多，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [kaʊnt] [æz; əz] ['bi:ɪŋ] [səʊld] .
It doesn't count as being sold .

它 不 数数 作为 存在 卖 ；

也不算卖了。

[ju:; jʊ] [tu:] , [pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [praɪs] ['ɒfə(r)] .
You two , please make a price offer .

你 二 ， 请 制作 一个 价格 提供 ；

你二位还个价钱，

[waɪr] ['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪg'zɔ:bɪtənt] [praɪsɪz] .
We're asking for exorbitant prices .

是 问 为了 高昂 价格 ；

我们满天要价，

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] ['mʌni] [ɒŋ][ðə; ði] [spɒt] .
You two should return the money on the spot .

你 二 应该 返回 这 钱 在 这 点 ；

你二位就地还钱，

[haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [ju:; jʊ] [gɪv] ?
How much will you give ?

如何 很多 将要 你 给 ？

倒是给多少？

[ðə; ði] [tu:] [men] [sed] :
The two men said :

这 二 男人 说 ；

"那二人说：

['sʌmwʌn] [geɪv] [ju: 'es][ə; eɪ] [dɒg] .
Someone gave us a dog .

某人 给予 我们 一个 狗 ；

"我们是有人送给我们一条狗，

[əɪˈti:] [kept] [ˈrʌnɪŋ] .
It kept running .
它 保留 跑步 .

它尽跑。

[wɒnt] [tu:; tə] [ju:z] [ðə; ði] [taʊn] [tu:; tə] [tʃeɪn] [ðɪs] [dɒg] [tu:; tə] [ðɪs] [rɒk] .
want to use the town to chain this dog to this rock .
想 到 使用 这 镇 到 链 这 狗 到 这 岩石 .

我想用镇子把这狗锁在这块石头上，

[hi:; hi] [kænt] [ɪˈskeɪp] [naʊ] !
He can't escape now !
他 不能 逃脱 现在 !

他就跑不了啦！

[ðə; ði] [praɪs] [jɔː; jər] [ˈɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ɪz] [tu:] [haɪ] .
The price you're asking for is too high .
这 价格 你是 问 为了 是 也 高的 .

你们要的价钱太大，

[wi:; wi] [wɒnt] [tu:; tə] [ˈbɑːɡən] .
We want to bargain .
我们 想 到 便宜货 .

我们要还价，

[doʊnt] [bi:; bi] [ˈæŋɡri] .
Don't be angry .
不 是 生气的 .

你可别恼，

[hɪrz] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] [fɔː(r); fə(r)] [ju:; jʊ] !
Here's a hundred coins for you !
这里是 一个 百 硬币 为了 你 !

给你一百钱罢！

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [wʌn] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] [ɪz] [nɒt] [tu:] [ˈlɪt(ə)l] . "
" One hundred coins is not too little . "
" 一 百 硬币 是 不是 也 小的 . "

"一百钱也不少，

[ɡɪv] [em ˈi:] [ðə; ði] [fʊl] [əˈmaʊnt] .
Give me the full amount .
给 我 这 满的 数量 .

你给满钱罢。

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说：

" [ɔːˈlaɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

"也好，

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [ðə; ði] [fʊl] [əˈmaʊnt] .
I'll give you the full amount .
患病的 给 你 这 满的 数量 .

我就给你满钱。

" [gɪv] [em 'i:] [ðə; ði] ['mʌni] . "

" **Give me the money** . "

" 给 我 这 钱 . "

"把钱给了，

[hi:; hi][ˈhaɪəd][æn; ən][ˈaɪdlə(r)] .

He hired an idler .

他 雇用 一个 惰轮 .

雇了一个闲汉，

[ðeɪ] ['kærid] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd][wɜ: (r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] .

They carried it and were about to leave .

他们 携带 它 和 是 关于 到 离开 .

扛着要走。

[dʒaʊ] [ˈfu:] [sed] :

Zhao Fu said :

赵 傅 说 :

赵福说：

[dʒi] [gɒŋ] ,

Ji Gong ,

季 锣 ,

"济公，

[ðɪs] [kaɪnd][pɜ; əv] ['treʒə(r)] [selz] [fɔ: (r); fə(r)] ~100 [kɔɪnz] .

This kind of treasure sells for ~100 coins .

这 种类 的 宝藏 出售 为了 ~100 硬币 .

这种宝贝卖～百钱，

[haʊ] [kæn; kən] [ðæt] [bi:; bi] [dʌŋ] ?

How can that be done ?

如何 能 那 是 完毕 ?

那如何行？

[ðə; ði] [mʌŋk] [la:ft] ['hɑ:tɪli] .

The monk laughed heartily .

这 僧 笑了 衷心地 .

"和尚哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ə'pɑ:t] [frɒm; frəm][hɪm] , [ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [els] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ə'baʊt] [ðɪs] [stəʊn] . "

" **Apart from him , there is nothing else important about this stone** . "

" 除 从 他 , 那里 是 没有什么 别的 重要的 关于 这 石头 . "

"这块石头除却他还怕没主要哪。

[dʒaʊ] [ˈlʌ; lu:] [sed] :

Zhao Lu said :

赵 鲁 说 :

"赵禄说：

" [wʌŋ] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] [ɪz] ['ɪnʌf] [tu:; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði] [kɒst] [pɜ; əv] ['bi:ɪŋ] [ə'prest] . "

" **One hundred coins is enough to cover the cost of being oppressed** . "

" 一 百 硬币 是 足够的 到 覆盖 这 成本 的 存在 受压迫者 . "

"一百钱够挨压的钱了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;

The monk said ;

这 僧 说 ;

"和尚说；

" [ju:; jʊ] [tu:] [ei di: 'di:][wʌn][tu:; tə] [meɪk] [faɪv] , "
" You two add one to make five , "
" 你 二 添加 一 到 制作 五 , "
"你二人二一添作五，

[ˈfɪfti] [kɔɪnz] [pə(r)][ˈpɜ:s(ə)n]
Fifty coins per person
五十 硬币 每 人
一人五十文，

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] ['penɪ] .
I don't want a single penny .
我 不 想 一个 单身的 一分钱 .
我一文不要。

[ju:; jʊ] [meɪk] ['mʌni] ,
You make money ,
你 制作 钱 ,
你们赚钱，

[aɪl] [gəʊ][faɪnd][mɔ:(r)] ['treʒəz] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [tu:] .
I'll go find more treasures for you two .
患病的 去 寻找 更多的 宝藏 为了 你 二 .
我再给你二人去找宝贝，

[aɪ 'ti:][wɒʊnt][bi:; bi] [ʃɔ:t] .
It won't be short .
它 惯于 是 短的 .
短不了，

[ju:; jʊ][ˈnevə(r)] [nəʊ] [hu:] [ju:; jʊ] [maɪt] [mi:t] .
You never know who you might meet .
你 绝不 知道 WHO 你 可能 见面 .
不定什么人遇见。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] . . .
Upon hearing this , the two . . .
之上 听力 这 , 这 二 . . .
"二人一听，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)] [seɪ] ['eniθɪŋ] [els] .
I didn't dare say anything else .
我 没有 敢 说 任何事物 别的 .
也不敢说别的话，

['helpləsli] , [hi:; hi] [sed] :
Helplessly , he said :
无助地 , 他 说 :
无奈说：

[gəʊ] [ðen] .
Go then .
去 然后 .
"去罢，

[wi:; wi] [tu:] [hæv; həv] ['weɪstɪd] ['aʊə(r)] [taɪm] [ɒn] [ðɪs] ['mɪ(ə)n] .
We two have wasted our time on this mission .
我们 二 有 浪费 我们的 时间 在 这 使命 .
我二人这一回差事白当了，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [ki:p] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] ['penɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] .
He didn't keep a single penny for himself .
他 没有 保持 一个 单身的 一分钱 为了 他自己 .
分文不落己。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ˈhʌrɪ] [ʌp] . "
" Hurry up . "
" 匆忙 向上 . "

"快走。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第34/190页

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['wɔːkɪŋ] ['fɔːwəd] .
We are walking forward .
我们 是 步行 向前 .

"正往前走，

[aɪ] [hɜːd] ['sʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði]['lðə(r)] [saɪd] [seɪ] :
I heard someone on the other side say :
我 听到 某人 在 这 其他 边 说 :

只听对面有人说：

" [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Get out of the way ! "
" 得到 出去 的 这 方式 ! "

"快躲开，

[ə; eɪ] ['mædwʊmən] [hæz; həz] [ə'raɪvd] !
A madwoman has arrived !
一个 疯女 有 到达的 !

来了疯妇人了！

[hiː; hi] [wʊd] [biːt] ['eniwʌn] [hiː; hi] [sɔː] .
He would beat anyone he saw .
他 会 打 任何人 他 锯 .

见人就打，

[ðæts] [nɒt] [ɡʊd] .
That's not good .
那就是 不是 好的 .

这可不好。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [dʒi] [ɡɒŋ] . . .
Upon hearing this , Ji Gong . . .
之上 听力 这 , 季 锣 . . .

"济公一听，

[aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I must take a look at this matter .
我 必须 拿 一个 看 在 这 事情 .

这件事必得我算算，

- [strʌk] [θriː] [taɪmz] [ɪn] [kwɪk] [sək'seɪ(ə)n] .
Lingguang struck three times in quick succession .
- 击 三 时代 在 快的 演替 .

按灵光连击三掌，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说：

" [wel] ,
" well ,
" 出色地 ,

"好好，

[ðɪs] ['mætə(r)] ,
This matter ,
这 事情 ,

这件事，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt][keə(r)] ?
How could I not care ?
如何 可以 我 不是 关心 ?

我焉能不管，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 ！

这还了得！

" [rɪ'flekt] [ɒn] [jɔ:'self] ,
" **Reflect on yourself** ,
" 反映 在 你自己 ,

"正自思想，

[ə; eɪ] ['mædwʊmən] [ə'piəd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [west] .
A madwoman appeared from the west .
一个 疯女 出现 从 这 西方 .

只见从西边来了一个疯妇人，

['əʊvə(r)] ['twenti] [j'iəz] [əʊld]
Over twenty years old
超过 二十 年 老的

年有二十以外，

['bjʊ:tɪf(ə)l] [ə'piərəns]
Beautiful appearance
美丽的 外貌

姿容秀美，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] [belt] ,
Wearing a blue cloth belt ,
穿着 一个 蓝色的 布 腰带 ,

身穿青布带，

[blu:] [klɒθ] [ʃ:t] ,
blue cloth shirt ,
蓝色的 布 衬衫 ,

蓝布衫，

[hɪz; ɪz] [blæk] [heə(r)][wɒz; wəz] [dɪ'fɛv(ə)ld] .
His black hair was disheveled .
他的 黑色的 头发 曾是 蓬头垢面 .

青丝发散乱，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说：

[kʌm] [ɒn] !
Come on !
来 在 ！

"来呀！

[ju:; jʊ][æɪ; ʃəl] ['fɒləʊ] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['westən] ['pærədais][tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ] ['bʊdə] .
You shall follow me to the Western Paradise to see the Buddha .
你 将 跟随 我 到 这 西 天堂 到 看 这 佛 .

你等随我上西天去见佛祖。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [dʒi] [gɒŋ] . . .
Upon hearing this , Ji Gong . . .
之上 听力 这 , 季 锣 . . .

"济公一听，

[ai] [ɔ:l'redi] [ʌndə'stɒd] ,
I already understood ,
我 已经 理解 ,

早已明白，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hə'ra:] ,
" **Hurrah** ,
" 欢呼 ,

"好哇，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] .
Get out of the way .
得到 出去 的 这 方式 .

闪开，

[aɪv] [gɒn] ['kreɪzi] [tu:] !
I've gone crazy too !
我已经 已消失 疯狂的 也 !

我也疯了！

[hi:; hi] [tʊk] [ɒf] ['rʌnɪŋ] .
He took off running .
他 采取 离开 跑步 .

"撒腿往前就跑。

[dʒaʊ] ['fu:] ,
Zhao Fu ,
赵 傅 ,

赵福、

[dʒaʊ] ['lʌ; lu:] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Zhao Lu then gave chase .
赵 鲁 然后 给予 追赶 .

赵禄随后追。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

这是怎么件事呢？

[ðeə(r)] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈdʒentri] ['fæməli][ɪn] [kʊn'fɑ:n] ['kaʊnti] .
There used to be a gentry family in Kunshan County .
那里 用过的 到 是 一个 绅 家庭 在 昆山 县 .

原来昆山市有一家绅士人家，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [dʒaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Zhao and his given name is Haiming .
他的 姓 是 赵 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓赵名海明，

[zi:'ai][dʒɪŋboʊ]
Zi Jingbo
zi 镜波

字静波，

[ðə; ði][ˈfæməli][ɪz] [ɪk'stri:mli] [ˈwelθi] .
The family is extremely wealthy .
这 家庭 是 极其 富裕 .

家中豪富，

[ˈhævɪŋ] [nəʊ] [ˈtʃɪldrən]
Having no children
拥有 不 孩子们

膝下无儿，

[hiː; hi][ˈəʊnli][hæz; həz][wʌn] [ˈdɔːtə(r)] .
He only has one daughter .
他 仅有的 有 一 女儿 .

就是一个女儿，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] - .
Her name is Yuzhen .
她 姓名 是 - .

名叫玉贞。

[bɔːn] [wɪð] [ðə; ði][dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)][pʊ; əv] [ˈɔːtəm] [ˈwɔːtəz] ,
Born with the divine power of autumn waters ,
出生 和 这 神圣的 力量 的 秋天 水 ,

生得秋水为神，

[waɪt] [dʒeɪd][æz; əz][ðə; ði][bəʊn] ,
White jade as the bone ,
白色的 玉 作为 这 骨 ,

白玉做骨，

[ˈdɪɡnɪfaɪd] [əˈpiərəns]
dignified appearance
凝重 外貌

品貌端严，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [əˈbiːdiəns]
Knowing the Three Obediences
会心 这 三 服从

知三从，

[ˈʃaʊ] [saɪd]
Xiao Side
肖 边

晓四德，

[mɪŋ] [kɪzən] ,
Ming Qizhen ,
明 七珍 ,

明七贞，

[dʊŋ] -
Dong Jiulie
董 -

懂九烈，

[riːd] [mɔː(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈklæsɪks] .
Read more of the classics .
读 更多的 的 这 经典 .

多读圣贤书，

[ˈriːd] [ˈwaɪdli] [əˈbaʊt] [həˈrəʊɪk] [ˈwɪmɪn] .
Read widely about heroic women .
读 广泛 关于 英勇 女性 :

广览烈女文。

[dʒaʊ] - [ˈtʃerɪʃt] [hɜː(r); hæ(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [dʒem] .
Zhao Haiming cherished her like a precious gem .
赵 - 珍爱 她 喜欢 一个 宝贵的 宝石 :

赵海明爱如掌上珠，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈfæməli] [ˈbɪznəs]
A large family business
一个 大的 家庭 商业 :

家大业大，

[əˈnʌðə(r)] [ˈləʊk(ə)l] [ˈdʒentlmən] ,
Another local gentleman ,
其他 当地的 绅士 ,

又是本处绅士，

[ðə; ði] [gɜːl] [gruː] [ʌp] [tuː; tə] [biː; bi] [eɪˈtiːn] [jɪəz] [əʊld] .
The girl grew up to be eighteen years old .
这 女孩 生长 向上 到 是 十八 年 老的 :

姑娘长大十八岁，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [nɒt] [jet] [bɪˈtrəʊðd] .
She is not yet betrothed .
她 是 不是 然而 未婚妻 :

尚未许配人家。

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [dʒaʊ] - [hæz; hæz] [ə; eɪ] [bæd] [ˈtempə(r)] .
This is all because Zhao Haiming has a bad temper .
这 是 全部 因为 赵 - 有 一个 坏的 脾气 :

皆因赵海明有一宗脾气不好，

[ˈpriːviəsli] , [ˈmætʃmeɪkə(r)] [ˈbʃ(ə)n] [keɪm] [tuː; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [gɜːl] .
Previously, matchmakers often came to propose marriage for the girl .
之前 , 媒人 经常 来了 到 提出 婚姻 为了 这 女孩 :

先前常有媒人来给姑娘提亲，

[ˈhemɪŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [dʒʌst] [jel] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [ænd; ænd] [send] [hɜː(r); hæ(r)] [əˈweɪ] .
Heming didn't just yell at the matchmaker and send her away .
赫明 没有 只是 叫喊 在 这 媒人 和 发送 她 离开 :

海明不是把媒人骂出去，

[aɪˈtiː] [miːnz] [ˈkɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [aʊt] .
It means kicking them out .
它 方法 踢 他们 出去 :

就是赶出去，

[ˈðeəfɔː(r)] , [məʊst] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [skeəd] [tuː; tə] [gəʊ] .
Therefore, most matchmakers were too scared to go .
所以 , 最多 媒人 是 也 害怕的 到 去 :

因此吓的媒人多不敢去了。

[hiː; hi] [hæz; hæz] [ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [əʊn] [klæn] .
He has a brother from his own clan .
他 有 一个 兄弟 从 他的 自己的 氏族 :

他有一个本族的兄弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒaʊ] [ɡoʊmɪŋ] .
His name is Zhao Guoming .
他的 姓名 是 赵 国明 :

叫赵国明，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][ˈfæməli][ɒv; əv][ˈləʊk(ə)l][ˈdʒentri] .
They were the family of local gentry .
他们是这家庭的当地的绅 .
乃是乡绅人家，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l][taɪˈkuːn] ;
He was also a local tycoon ;
他曾是还一个当地的巨头 ;
也是个本处大财主；

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [kəˈmɑːndə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [ˈgærɪsn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
He served as a military commander in a garrison outside the city .
他服务作为一个军队指挥官在一个驻军外部这城市 .
在外面做过一任武营里千户，

[hiː; hi][ˈleɪtə(r)] [rɪˈtaɪəd] [ænd; ənd][lɪvd; ˈlaɪvd][æt; ət] [həʊm] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][hɪz; ɪz][əʊld][eɪdʒ] .
He later retired and lived at home to enjoy his old age .
他之后退休和居住地在家到享受他的老的年龄 .
后来告职在家中养老，

[hiː; hi][ɪz][æn; ən] [ɪkˈstriːmli] [ˈʌpraɪt] [ˈpɜːs(ə)n] .
He is an extremely upright person .
他是一个极其直立人 .
为人极其正直。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在这天 ,
这一天，

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] [dʒaʊ] - ,
To eliminate his cousin Zhao Haiming ,
到排除他的表哥赵 - ,
来除他族兄赵海明，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
The two were talking in the study .
这二是在这学习 .
二人在书房谈话，

[dʒaʊ] [ɡoʊmɪŋ] [ðen] [ɑːskt] ;
Zhao Guoming then asked ;
赵国明然后问 ;
赵国明就问；

[ˈbrʌðə(r)] ,
Brother ,
兄弟 ,
"兄长，

[haʊ] [əʊld][ɪz][hiː; hi] [ðɪs] [jɪə(r)] ?
How old is he this year ?
如何老的是他这年 ?
今年高寿？

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Haiming said :
赵 - 说 :
"赵海明说：

[aɪ][eɪˈem] [ˈfɪfti] - [eɪt] [jɪˈeɪz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I am fifty - eight years old this year .
我是五十 - 八 年 老的 这 年 .
"我今年五十八岁，

[ˈbrʌðə(r)] , [hæv; həv][juː; jʊ] [fə'gɒtn] ?
Brother , have you forgotten ?
兄弟 , 有 你 被遗忘的 ?

贤弟你忘了？

[dʒaʊ] [ɡoʊmɪŋ] [sed] :
Zhao Guoming said :
赵 国明 说 :

"赵国明说：

[haʊ] [əʊld][ɪz][jɔː(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔː] [ðɪs] [jɪə(r)] ?
How old is your sister - in - law this year ?
如何 老的 是 你的 姐姐 - 在 - 法律 这 年 ?

"今年嫂嫂多大年岁？

[dʒaʊ] - [sed] ;
Zhao Haiming said ;
赵 - 说 ;

"赵海明说；

[ʃiː; ʃɪ][ɪz][ˈsɪksɪ] [jɪ'æz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
She is sixty years old this year .
她 是 六十 年 老的 这 年 .

"她今年六十，

[ʃiːz] [tuː] [jɪ'æz] [ˈəʊldə][ðæn; ðən][em 'iː] .
She's two years older than me .
她是 二 年 老 比 我 .

比我长二岁。

[ˈɑːftə(r)] [dʒaʊ] [ɡoʊmɪŋ] [hɜːd] [ðɪs] ,
After Zhao Guoming heard this ,
后 赵 国明 听到 这 ,

"赵国明听罢，

[hiː; hi] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He nodded and said :
他 点头 和 说 :

点了点头说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [kæn; kən][juː; jʊ] [stɪl] [lɪv; laɪv][tuː; tə][biː; bi] [ˈfɪftɪ] - [eɪt] ? "
" Brother , can you still live to be fifty - eight ? "
" 兄弟 , 能 你 仍然 居住 到 是 五十 - 八 ? "

"兄长你还能活五十八岁么？

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Haiming said :
赵 - 说 :

"赵海明说：

" [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [mɪ'steɪkən] ! "
" My dear brother , you are mistaken ! "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 是 错误 ! "

"贤弟此言差矣！

[ˈlaɪfspæn] [ænd; ənd] [ˈpremətʃə(r)] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈʌltɪmətli] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] [feɪt] .
Lifespan and premature death are ultimately determined by fate .
寿命 和 过早 死亡 是 最终 决定 经过 命运 .

寿夭究通是命，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈɡlɔːri] [kʌm] [frɒm; frəm][self] - [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
Wealth and glory come from self - cultivation .
财富 和 荣耀 来 从 自己 - 栽培 .

富贵荣华自修，

[laɪf] [ɪk'spektənsɪ] ['kænɒt] [biː; bi] ['ækjərətli] [dɪ'tʃ:mɪnd] .
Life expectancy cannot be accurately determined .
生活 预期 不能 是 准确 决定 .
寿数焉能定准。

[dʒaʊ] [ɡoʊmɪŋ] [sed] :
Zhao Guoming said :
赵 国明 说 :
"赵国明说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "
"既然如此，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [əd'vaɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I have a few words of advice for you .
我 有 一个 很少 字 的 建议 为了 你 .
我有几句话劝你，

[maɪ] [ni:s] [ɪz] [ɔ:'redi] [eɪ'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
My niece is already eighteen years old .
我的 侄女 是 已经 十八 年 老的 .
我侄女已然十八岁，

[wen] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] ,
When the matchmaker came to propose marriage ,
什么时候 这 媒人 来了 到 提出 婚姻 ,
媒人一来说亲，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [kɜ:s] .
Go ahead and curse .
去 前方 和 诅咒 .
你就骂出去，

[ɔ:(r)] [els] [dʒʌst][kɔ:l][aɪ 'ti:] [aʊt] .
Or else just call it out .
或者 别的 只是 称呼 它 出去 .
再不然抢拨出去，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] [tu:; tə][daɪ] ?
Are you waiting for yourself to die ?
是 你 等待 为了 你自己 到 死 ?
你莫非等着你死了，

[tel] [maɪ] [ni:s] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['hʌzbənd] [hɜ:'self] ?
Tell my niece to find a husband herself ?
告诉 我的 侄女 到 寻找 一个 丈夫 她自己 ?
叫我侄女自己找婆家去？

[sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz]
Since ancient times
自从 古老的 时代
自古以来，

[wen] [ə; eɪ][mæn][gets] ['mæɪɪd] ,
When a man gets married ,
什么时候 一个 男人 获得 已婚 ,
男大当婚，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ʃʊd; ʃəd] ['mæɪɪ] [wen] [ʃi:; ʃɪ] ['kʌmz] [ɒv; əv][eɪdʒ] .
A woman should marry when she comes of age .
一个 女士 应该 结婚 什么时候 她 来 的 年龄 .
女大当嫁，

[aɪˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [ˈkɒməni] [ˈkɜ:təsi] .
It is a matter of common courtesy .
它是 一个 事情 的 常见的 礼貌 :

人之常礼。

[əˈpɒni] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] -
Upon hearing this , Zhao Haiming
之上 听力 这 , 赵 -

"赵海明一听，

[wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] ,
With a long sigh ,
和 一个 长的 叹 ,

长叹一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] . "
" My dear brother , you may not know this . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 可能 不是 知道 这 . "

"贤弟有所不知，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [brʻkəz; brʻkɒz] [aɪm] [nɒt] [ˈtraɪŋ] [tu:; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [ni:s] .
This is not because I'm not trying to find a husband for your niece .
这 是 不是 因为 我是 不是 尝试 到 寻找 一个 丈夫 为了 你的 侄女 :

这并非是我给你侄女找婆家，

[ɔ:l] [brʻkəz; brʻkɒz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [hu:] [keɪm] .
All because of those matchmakers who came .
全部 因为 的 那些 媒人 WHO 来了 :

皆因来的那些媒人，

[ðəʊz] [ˈmenʃ(ə)nd] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ˈdɪsəlu:t] [jʌŋ] [men] .
Those mentioned are not dissolute young men .
那些 提及 是 不是 荒淫 年轻的 男人 :

有提的不是浮浪子弟，

[ɪts] [ˈsɪmpli] [ðæt] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˌʌnˈkliə(r)] .
It's simply that the foundation is unclear .
它是 简单地 那 这 基础 是 不清楚 :

就是根底不清，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðæt] [mi:nz] [wɒt] [aɪ] [ment] .
None of that means what I meant .
没有任何 的 那 方法 什么 我 意思是 :

都不对我的意思。

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [ni:s] . [welθ] [ɔ:(r)] [ˈpɒvəti] [ˈdʌznt] [ˈmætə(r)] .
I want to find a husband for your niece . Wealth or poverty doesn't matter .
我 想 到 寻找 一个 丈夫 为了 你的 侄女 : 财富 或者 贫困 不 事情 :

我要给你侄女找婆家。倒不论贫富，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ɪts] [ə; eɪ] [ˈfæməli] ,
As long as it's a family ,
作为 长的 作为 它是 一个 家庭 ,

只要是根本人家，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈregjələ(r)] [ˈfeɪʃ(ə)li] [ˈfi:tʃəz] .
I have regular facial features .
我 有 常规的 面部的 特征 :

本人五官相貌端正，

[dis'laɪk] [ɪk'strævəgəns]
Dislike extravagance
不喜欢 奢侈

不好浮华，

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [wɜ:k] .
That should work .
那 应该 工作 ；

就可以行。

[ɪf] [ju:; jʊ] ['ri:əli] [gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['dɪsəlu:t] [jʌŋ] [mæn] ,
If you really give it to a dissolute young man ,
如果 你 真的 给 它 到 一个 荒淫 年轻的 男人 ；
真要给一个浪荡子弟，

[wʊdnt] [ðæt] ['ru:ɪn] [maɪ] ['ni:sɪz] [laɪf] ?
Wouldn't that ruin my niece's life ?
不会 那 废墟 我的 侄女的 生活 ？

岂不把侄女终身耽误？

[ðen] , [rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætə(r)] [bʌv; əv] [maɪ] ['dɔ:tərz] ['mæɪɪdʒ] ,
Then , regarding the important matter of my daughter's marriage ,
然后 ， 关于 这 重要的 事情 的 我的 女儿的 婚姻 ；
再说女儿姻亲大事，

[wi:; wi] ['kænɒt] [ækt] ['ræʃli] .
We cannot act rashly .
我们 不能 行为 贸然 ；

也不能粗率就办。

[dʒaʊ] [gʊʊmɪŋ] [sed] :
Zhao Guoming said :
赵 国明 说 ；

"赵国明说：

[aɪv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] ['ni:sɪz] ['mæɪɪdʒ] .
I've come here specifically for my niece's marriage .
我已经 来 这里 具体来说 为了 我的 侄女的 婚姻 ；

"我来就为我侄女的亲事而来，

[ʼaʊə(r)][li:] - [ænd; ənd][li:] [zaʊlɪən] [ɑ:(r); ə(r)] [frɒm; frəm] [west] [stri:t] .
Our Li Wenfang and Li Xiaolian are from West Street .
我们的 李 - 和 李 小莲 是 从 西方 街道 ；

咱们这西街李文芳李孝廉，

[hi:; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [nemd] [li:] [wen'ju:ən] .
He has a younger brother named Li Wenyuan .
他 有 一个 年轻 兄弟 命名 李 文源 ；

他有一胞弟叫李文元，

[ðə; ði] ['nju:li] [əd'mɪtɪd] [tɒp] - [ræŋkt] ['lɪtrətə(r); 'lɪtəɪtə(r)] ['stju:d(ə)nt] ,
The newly admitted top - ranked literature student ,
这 新 承认 顶部 - 排名 文学 学生 ；

新进的头一名文学，

[hi:; hi] ['ɔ:lsəʊ] [ə'tʃi:vɪd] [ðə; ði] [tɒp] [θri:] [mɑ:rk] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒu:niə(r)] [ɪg'zæm] .
He also achieved the top three marks in the junior exam .
他 还 已达成 这 顶部 三 标记 在 这 初级 考试 ；

小考时也中的小三元，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] [mæn] .
He was called a talented man .
他 曾是 称为 一个 才华横溢 男人 ；

人称为才子，

[ˌɜːtiːn] [ˈiːəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
Eighteen years old this year .
十八 年 老的 这 年 .

今年十八岁，

[aɪ] [bɪˈliːv] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [wɪl] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
I believe this person will achieve great things in the future .
我 相信 这 人 将要 达到 伟大的 事物 在 这 未来 .

我想此人将来必成大器。

" [dʒaʊ] - [sed] . "
" Zhao Minghai said . "
" 赵 - 说 . "

"赵明海说。

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[təˈmɒrəʊ] , [ɪnˈvaɪt] [liː] [wenˈjuːən] [ˈəʊvə(r)] .
Tomorrow , invite Li Wenyuan over .
明天 , 邀请 李 文源 超过 .

明天你把这位李文元约来，

[aɪ] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə] [raɪt] [tuː] [ˈkʌplɪts] .
I asked him to write two couplets .
我 问 他 到 写 二 对句 .

我求他写两幅对联。

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [kaɪnd][bʊ; əv][ˈpɜːs(ə)n] [ðɪs] [ɪz] .
I want to see what kind of person this is .
我 想 到 看 什么 种类 的 人 这 是 .

我要看看此人人品如何。

[dʒaʊ] [ɡoʊmɪŋ] [nˈbɒdɪd] [ɪn] [əˈɡriːmənt] .
Zhao Guoming nodded in agreement .
赵 国明 点头 在 协议 .

"赵国明点头答应。

[ˈɑːftə(r)] [ˈbrekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天

次日早饭后，

[brɪŋ] [liː] [wenˈjuːən] [hɪə(r)] .
Bring Li Wenyuan here .
带来 李 文源 这里 .

把李文元带来，

[dʒaʊ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhao Haiming took a look ,
赵 - 采取 一个 看 ,

赵海明一看，

[ɪnˈdiːd] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] [əˈpiəriəns] .
Indeed , he was born with a handsome and elegant appearance .
的确 , 他 曾是 出生 和 一个 英俊的 和 优雅的 外貌 .

果然生的丰神飘洒，

[ɪmˈpəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɪɡnɪfaɪd] ,
imposing and dignified ,
气势磅礴 和 凝重 ,

气宇轩昂，

[ˈdelɪkət] [ˈfi:tʃəz]
Delicate **features**
精美的 特征

五官清秀，

[gʊd] [lʊks] [ænd; ənd] [əˈpiərəns]
Good **looks** **and** **appearance**
好的 看起来 和 外貌

品貌不俗，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [led] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
He **quickly** **led** **him** **to** **the** **study** .
他 迅速地 引领 他 到 这 学习 .

连忙让至书房。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sɜːvd] [ðə; ði] [ˈdiʃɪz] .
Family **members** **served** **the** **dishes** .
家庭 成员 服务 这 菜肴 .

家人献上菜来，

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao **Haiming** **said** :
赵 - 说 :

赵海明说：

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
I **have** **long** **admired** **your** **name** .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

"我久仰大名，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
Unable **to** **visit** .
无法 到 访问 .

未能拜访。

[liː] [wenˈjuːən] [sed] :
Li **Wenyuan** **said** :
李 文源 说 :

"李文元说：

" [aɪ][eɪˈem] [ˈriːdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
" **I** **am** **reading** **in** **the** **study** .
" 我 是 阅读 在 这 学习 . "

"晚生在书房读书，

[ɔːl][ðə; ði][ˈsəʊʃ(ə)l] [enˈɡeɪdʒmənts] [aʊtˈsaɪd] [wɜː(r); wə(r)] [wɪð] [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
All **the** **social** **engagements** **outside** **were** **with** **my** **elder** **brother** .
全部 这 社会的 订婚 外部 是 和 我的 长老 兄弟 .

所有外面应酬都是家兄，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ˈeni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Therefore , **I** **don't** **know** **any** **of** **them** .
所以 , 我 不 知道 任何 的 他们 .

故此我都不认识。

[ðeɪ] [ˈtʃætɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] ,
They **chatted** **for** **a** **few** **minutes** ,
他们 聊天 为了 一个 很少 分钟 ,

"谈了几句闲话，

[ðeɪ] [ˈkwestʃənd] [hɪm] [ˈfɜːðə(r)] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][ˈpəʊəmz][ænd; ənd][ˈeseɪz; eˈseɪz] .
They **questioned** **him** **further** **about** **his** **poems** **and** **essays** .
他们 被质问 他 更远 关于 他的 诗歌 和 散文 .

又盘问些诗文，

[li:] [wen'ju:ən] ['ɑ:nsə(r)d] ['flu:əntli] .
Li Wenyuan answered fluently .
李 文源 回答 流利地 .

李文元对答如流，

[dʒəʊ] - [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
Zhao Haiming was delighted .
赵 曾 是 高兴极了 .

赵海明甚喜。

[ðen] - [graʊnd] [ðə; ði] [ɪŋk] .
Then Shuchong ground the ink .
然后 地面 这 墨水 .

然后书懂研了墨，

[hi;; hi] [ɑ:skt] [li:] [wen'ju:ən] [tu;; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['kʌplət] .
He asked Li Wenyuan to write a couplet .
他 问 李 文源 到 写 一个 对联 .

求李文元写了一幅对联，

[ˈfɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] ? [ri:d] [aɪ 'ti:] [naʊ] .
Finished writing ? Read it now .
完成的 写作 ? 读 它 现在 .

写完～看，

[aɪ 'ti:] [sez] :
It says :
它 说道 :

上写是：

[ju;; jʊ] ['əʊnli] ['ri:əlaɪz] [haʊ] ['lɪt(ə)] [ju;; jʊ] [nəʊ] [wen] [ju;; jʊ] [ni:d] [tu;; tə] [ju:z] [aɪ 'ti:] .
You only realize how little you know when you need to use it .
你 仅有的 意识到 如何 小的 你 知道 什么时候 你 需要 到 使用 它 .

"书到用时方恨少，

[ju;; jʊ] [dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['dɪfɪkəlt] ['sʌmθɪŋ] [ɪz] [ʌn'tɪl] [ju;; jʊ] [ɪk'spɪəriəns] [aɪ 'ti:] .
You don't know how difficult something is until you experience it .
你 不 知道 如何 难的 某物 是 直到 你 经验 它 .

事非经过不知难。

[ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [stɑɪl] [ɪz] ['elɪɡənt] .
The writing style is elegant .
这 写作 风格 是 优雅的 .

"写的笔法清秀，

[dʒəʊ] - ['tʃerɪʃt] [aɪ 'ti:] ['veri] [mʌt] .
Zhao Haiming cherished it very much .
赵 珍 爱 它 非常 很多 .

赵海明甚为爱惜。

[ˈfɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ]
Finished writing
完成的 写作

写完了，

[ðeɪ] ['tʃætɪd] [ə'baʊt] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] .
They chatted about other things .
他们 聊天 关于 其他 事物 .

又谈些闲话，

[li:] [wen'ju:ən] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Li Wenyuan took his leave .
李 文源 采取 他的 离开 .

李文元告辞要走，

[dʒaʊ] - ['eskɔ:tɪd] [hɪm] [aʊt'saɪd] .
Zhao Haiming escorted him outside .
赵 - 护送 他 外部 .

赵海明送至外面，

[ə'pɒn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] , [hi:; hi] [ɑ:skt] [dʒaʊ] [ɡuɒmɪŋ] [tu:; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] .
Upon returning , he asked Zhao Guoming to propose marriage .
之上 返回 , 他 问 赵 国明 到 提出 婚姻 .

回来就托赵国明去说这门亲事。

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dʒ]
In a few words
在 一个 很少 字

三言五语，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ][bi:; bi] [kən'sɪdəd] ['mæɪɪdʒ] .
This should also be considered marriage .
这 应该 还 是 经过考虑的 婚姻 .

这也该当是婚姻，

[ðætʃs] [aɪ 'ti:] .
That's it .
那就是 它 .

就停当了。

[tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:'spɪjəs] [deɪ] [tu:; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði][ɡɪft][ænd; ənd]['ɒfə(r)] [ti:] .
Choose an auspicious day to present the gift and offer tea .
选择 一个 吉祥 天 到 展示 这 礼物 和 提供 茶 .

择日下礼行茶，

[ə'baʊt] [hɑ:f][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
About half a month later ,
关于 一半 一个 月 之后 ,

过了有半月，

[ðeɪ] [tʃəʊz] [ə; eɪ] [deɪt] [ə'ɡen] .
They chose a date again .
他们 选择 一个 日期 再次 .

又择了日子，

['mu:vɪŋ] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði][braɪd]
Moving in with the bride
移动 在 和 这 新娘

搬娶过门，

[dʒaʊ] - [prə'vaɪdɪd][ə; eɪ] [səb'stænʃ(ə)l] ['daʊrɪ] .
Zhao Haiming provided a substantial dowry .
赵 - 假如 一个 重大的 嫁妆 .

赵海明陪送嫁妆不少。

['ɑ:ftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['fæməli] ,
After entering the family ,
后 进入 这 家庭 ,

自过门之后，

[li:] [wen'ju:ən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [ɡʊd] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] .
Li Wenyuan and his wife had a very good relationship .
李 文源 和 他的 妻子 有 一个 非常 好的 关系 .

李文元夫妻甚是和好，

[ə; eɪ][jɪə(r)] ['leɪtə(r)] ,
A year later ,
一个 年 之后 ,

过了一年之后，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][liː] [wenˈjuːən] [tuː; tə] [miːt] [hɪz; ɪz][end] .
This is also the time for Li Wenyuan to meet his end .
这 是 还 这 时间 为了 李 文源 到 见面 他的 结尾 .
这也是该当李文元下场。

[sɪns] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [siːn]
Since arriving at the scene
自从 抵达 在 这 场景
自到场以后，

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ʃʊə(r)][tuː; tə][wɪn] .
He thought he was sure to win .
他 想法 他 曾是 当然 到 赢 .
自己以为必中，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] :
Who would have thought :
WHO 会 有 想法 :
焉想到：

" [duː; də][nɒt] [raɪt] [ˈɑːtɪk(ə)lz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ˈlɒftɪ] [ænd; ənd] [ʌnrɪˈstreɪnd] . "
" Do not write articles that are lofty and unrestrained . "
" 做 不是 写 文章 那 是 高远 和 不受约束的 " .
"不要文章高天下，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈesi] [ˈpɑːsɪz] [ðə; ði][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
As long as the essay passes the examination .
作为 长的 作为 这 散文 通过 这 考试 .
只要文章中试官。

[ˈɑːftə(r)] [θriː] [geɪmz]
After three games
后 三 游戏
"三场之后，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [feɪld] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
He actually failed the imperial examination .
他 实际上 失败的 这 帝国 考试 .
竟自脱科不第，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [fel] [frɒm; frəm] [sʌn] [ˈmaʊntən] .
His name fell from Sun Mountain .
他的 姓名 跌倒 从 太阳 山 .
名落孙山。

[liː] [wenˈjuːən] [fel] [ɪl] [djuː] [tuː; tə] [dɪˈpreʃn] .
Li Wenyuan fell ill due to depression .
李 文源 跌倒 患病的到期的 到 沮丧 .
李文元心中郁闷成疾，

[wen] [aɪ][get] [həʊm] [aɪ] [ˈɔːlweɪz] [seɪ] :
When I get home I always say :
什么时候 我 得到 家 我 总是 说 :
到家总说：

[ðə; ði][ɪgˌzæmɪnə(r)][ɪz][blaɪnd] .
The examiner is blind .
这 考官 是 瞎的 .
"考试官无眼，

[ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈɑːtɪk(ə)l][ɪz] [nɒt] [əkˈseptəb(ə)l] .
This kind of article is not acceptable .
这 种类 的 文章 是 不是 可接受 .
这样文章不中。

" [ðə; ði] [ˈɪlnəs] [gets] [wɜːs] [æz; əz][aɪ ˈti:] [prəˈgresɪz] . "
" The illness gets worse as it progresses . "

" 这 疾病 获得 更糟 作为 它 进展 . "

"越病越厉害，

[ˌʌnbɪˈnəʊnst] [tuː; tə][ðəm; ðəm] , [ðeə(r)] [ˈɪlnəs] [hæd; həd] [bɪˈkʌm] [kwɑɪt] [sɪˈviə(r)] .
Unbeknownst to them , their illness had become quite severe .

不知不觉 到 他们 , 他们的 疾病 有 变得 相当 严重 .

不知不觉病体深重。

[dʒaʊ] - [ˈnevə(r)] [tʊk] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] .
Zhao Yuzhen never took off her clothes .

赵 - 绝不 采取 离开 她 衣服 .

赵氏玉贞衣不解带，

[ˈsɜːvɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Serving day and night ,

服务 天 和 夜晚 ,

昼夜伺候，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [maɪ] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] .
I didn't want my time to come .

我 没有 想 我的 时间 到 来 .

不想大限已到，

[ðə; ði][əʊld] [ˈseɪŋ] [gəʊz] :
The old saying goes :

这 老的 说 去 :

古语说的是:

[ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈflaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [greɪs] [baɪ] [ˈmɪdnɑɪt] [reɪn] .
Beautiful flowers are always graced by midnight rain .

美丽的 花朵 是 总是 恩赐 经过 午夜 雨 .

"好花偏逢三更雨，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [braɪt] [muːn] [əˈpiəz] [əˈmɪdst] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɒv; əv] [klaʊdz] .
Suddenly , the bright moon appears amidst ten thousand miles of clouds .

突然 , 这 明亮的 月亮 出现 在.....之中 十 千 英里 的 云 .

明月忽来万里云。

[li:] [ˌwenˈjuːən] [fel] [ɪl] [ænd; ənd][ˈnevə(r)] [rɪˈkʌvəd] .
Li Wen yuan fell ill and never recovered .

李 文源 跌倒 患病的 和 绝不 恢复 .

"李文元一病不起，

[əˈlæs] !
Alas !

唉 !

呜呼哀哉，

[hiː; hi] [ðen] [dard] .
He then died .

他 然后 死亡 .

竟自死去。

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ][ˈleɪə(r)] [tuː; tə] [dʒaʊ] - .
Send someone to deliver a letter to Zhao Haiming .

发送 某人 到 递送 一个 信 到 赵 - .

派人给赵海明送信，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , - . . .
Upon hearing this , Haiming . . .

之上 听力 这 , - . . .

海明一听这话。

[ɪts] [laɪk] ['lʊ:zɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['fʊtɪŋ] [waɪl] ['stændɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] ['taʊərɪŋ] ['bɪldɪŋ] .
It's like losing your footing while standing on a towering building .
它是 喜欢 输 你的 立足点 尽管 常设 在 一个 参天 建筑 .

如站万丈高楼失脚，

[ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)]['keɪb(ə)l] [brəʊk] [ænd; ənd][ðə; ði] [bəʊt] [kæp'saɪzɪd] .
The Yangtze River cable broke and the boat capsized .
这 长江 河 电缆 打破 和 这 船 倾覆 .

扬子江断缆崩舟。

[ðə; ði] ['eldəli] ['kʌp(ə)l] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði][li:] ['rezɪdəns] .
The elderly couple rushed to the Li residence .
这 老年 夫妻 匆忙 到 这 李 住宅 .

老夫妻连忙来到李宅，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ə; eɪ] [ded] ['bɒdi] ,
Upon seeing a dead body ,
之上 看到 一个 死的 身体 ,

一见死尸，

[hi:; hi][kraɪd] [ʌŋkən'trəʊləbli] .
He cried uncontrollably .
他 哭 无法控制 .

痛哭不止。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['dɔ:tərz] [ru:m] ,
Upon arriving at his daughter's room ,
之上 抵达 在 他的 女儿的 房间 ,

到了女儿房中，

[dʒaʊ] - [dɪd] [nɒt] [fed] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][teə(r); tɪə] ;
Zhao Yuzhen did not shed a single tear ;
赵 - 做过 不是 棚 一个 单身的 撕 ;

只见赵氏玉贞连半滴眼泪都未落；

[dʒaʊ] - [ænd; ənd] [hwa:ŋ] - [sed] :
Zhao Haiming and Huang Shi'an said :
赵 - 和 黄 - 说 :

赵海明合黄氏安人说：

[maɪ] [sʌŋ] ,
My son ,
我的 儿子 ,

"儿呀，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mɪzrəbl] [laɪf] .
You have such a miserable life .
你 有 这样的 一个 悲惨的 生活 .

你这样命苦，

[jɔ:(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
Your husband passed away .
你的 丈夫 通过了 离开 .

你丈夫去世，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [nɒt] [bi:; bi][sæd] ?
How can you not be sad ?
如何 能 你 不是 是 伤心 ?

如何你不伤心？

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [ʃi:] . . .
Upon hearing this , Zhao Shi . . .
之上 听力 这 , 赵 史 . . .

"赵氏一听，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈmʌðə(r)] ,
Mother ,
母亲 ,

"娘亲，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][tʃaɪld] ,
For the child ,
为了 这 孩子 ,

为孩子，

[ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [ˈɒf(ə)n][hæv; həv][ˈtrædʒɪk] [feɪts] .
Beautiful women often have tragic fates .
美丽的 女性 经常 有 悲惨 命运 :

红颜薄命，

[aɪ][eɪˈem] [ˈpregnənt] .
I am pregnant .
我 是 孕 :

我怀中有孕，

[aɪˈti:] [hæz; həz] [bi:n] [sɪks] [mʌnθs] [ɔ:lˈredi] .
It has been six months already .
它 有 到过 六 几个月 已经 :

已然六个月之久，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [ˈbreɪkɪŋ] .
At this moment , my heart is breaking .
在 这 片刻 , 我的 心 是 打破 :

我此时虽然五内皆裂，

[aɪ][deə(r)][nɒt][kraɪ] .
I dare not cry .
我 敢 不是 哭 :

就不敢哭，

[fɪə(r)][ɒv; əv] [ˈdæmɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈfi:təs]
Fear of damaging the fetus
害怕 的 损害 这 胎儿

怕伤损胎，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [ʌnˈfɪljəl] .
That would be unfilial .
那 会 是 不孝 :

为之不孝。

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [tu:; tə] [ɡɪv] [bɜ:θ] [ænd; ænd] [reɪz] [ˈtʃɪldrən]
After a long time , to give birth and raise children
后 一个 长的 时间 , 到 给 出生 和 增加 孩子们

久后生养，

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ][mæn] . . .
If it's a man . . .
如果 它是 一个 男人 . . .

要是一男哪，

[aɪˈti:] [kæn; kən] [kənˈtɪnju:] [ðə; ði][li:] [ˈfæmɪlɪz] [trəˈdɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈselɪŋ] [ˈsɪɡəret] .
It can continue the Li family's tradition of selling cigarettes .
它 能 继续 这 李 家庭的 传统 的 销售 香烟 :

可以接续李氏门中香烟，

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
If it's a woman ,
如果它是 一个 女士 ,

要是一女，

[ʃiː; ʃɪ][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][maɪ] [dɪ'siːst] ['hʌzbəndz] [fleɪ] [ænd; ənd] [blʌd] .
She is also a piece of my deceased husband's flesh and blood .
她 是 还 一个 片 的 我的 死者 丈夫的 肉 和 血 .

也是我那去世丈夫一点骨血。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , " **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['truːli] ['trædʒɪk] .
It was truly tragic .
它 曾是 真的 悲惨 .

甚是悲惨。

[dʒaʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf]
Zhao Haiming and his wife
赵 - 和 他的 妻子

那赵海明夫妻，

[ɪts] [ə'nʌðə(r)] [raʊnd] [ɒv; əv] [pə'sweɪz(ə)n] .
It's another round of persuasion .
它是 其他 圆形的 的 劝说 .

又是劝解，

[ɪts] [sæd] [ə'gen] .
It's sad again .
它是 伤心 再次 .

又是悲哀。

[liː] - ['haɪəd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][həʊld][ə; eɪ]['fjuːnərəl][ænd; ənd] [tʃɑːnt] ['suːtrəz] .
Li Wenfang hired people to hold a funeral and chant sutras .
李 - 雇用 人们 到 抓住 一个 葬礼 和 呗 经文 .

李文芳请人开吊念经，

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[ðə; ðɪ] [ɪntrə'dʌkʃn] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The introduction is complete .
这 介绍 是 完全的 .

发引已毕，

[dʒaʊ] - ['tempərəli] [rɪ'meɪnd] [tʃeɪst] .
Zhao Yuzhen temporarily remained chaste .
赵 - 暂时地 剩余 贞洁 .

赵氏玉贞暂守贞洁。

[ɪn] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [mʌnθs] ,
In three or four months ,
在 三 或者 四 几个月 ,

过三四个月，

[æb'dɒmɪn(ə)l] ['muːvmənts]
Abdominal movements
腹部 移动

腹中动作，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [dʒəʊ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ˈəʊvə(r)] .
Send someone to invite Zhao Haiming and his wife over .
发送 某人 到 邀请 赵 - 和 他的 妻子 超过 .

派人把赵海明夫妻请来，

[æt; ət] [ðə; ðɪ] [taɪm] [ʊv; əv] [ˈtʃaɪldbɜːθ] ,
At the time of childbirth ,
在 这 时间 的 分娩 ,

临盆之际，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [bɜːθ] [kənˈtrəʊl] [ˈspeʃəlısts] [tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] .
There are birth control specialists to serve you .
那里 是 出生 控制 专家 到 服务 你 .

有收生经伺候，

[ʃɪ; ʃɪ] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sʌn] .
She gave birth to a son .
她 给予 出生 到 一个 儿子 .

生了一男，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈgɪv(ə)n] [ə; eɪ] [ˈnɪkneɪm] .
He was given a nickname .
他 曾是 给定 一个 昵称 .

起了一个乳名，

[kɔːl] [hɪm] [məʊ] - .
Call him Mo Lang'er .
称呼 他 莫 - .

叫末郎儿。

[ˈevrɪ] [taɪm] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbænd] [pɑːst] [əˈweɪ] ,
Every time her husband passed away ,
每一个 时间 她 丈夫 通过了 离开 ,

每逢丈夫去世，

[ə; eɪ] [tʃeɪst] [ˈwʊmən] ,
A chaste woman ,
一个 贞洁 女士 ,

守节孀妇，

[ˈhævɪŋ] [ðɪs] [tʃaɪld] ,
Having this child ,
拥有 这 孩子 ,

生这个孩儿，

[ðə; ðɪ] [neɪm] [wɒz; wəz] [mɪˈsteɪkənli] [ˈgɪv(ə)n] [tuː; tə] [mjuː] [ʃen] .
The name was mistakenly given to Mu Sheng .
这 姓名 曾是 错误地 给定 到 亩 盛 .

讹传叫慕生，

[ðə; ðɪ] [ˈkærəktə(r)] - [ɪz] - ([ʌnˈbɔːn] [tʃaɪld]) .
The character 正 is 未生儿 (unborn child) .
这 特点 - 是 - (未出生的 孩子) .

正字是未生儿。

[ˈhjuːmənz] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ˈenədʒɪz] [ʊv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
Humans are born from the yin and yang energies of heaven and earth .
人类 是 出生 从 这 阴 和 杨 能量 的 天堂 和 地球 .

人秉天地阴阳之气所生，

[jɪn] [əˈləʊn] [ˈkænɒt] [prəˈdjuːs] [ˈeniθɪŋ] .
Yin alone cannot produce anything .
阴 独自の 不能 生产 任何事物 .

孤阴不生，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [jæŋ] [ˈkænɒt] [ɡrəʊ] .
A single yang cannot grow .
一个 单身的 杨 不能 生长 .

独阳不长，

[ˈɑːftə(r)] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [juˈnaɪt] , [reɪn][ænd; ənd] [djuː] [wɪl] [fɔːl] .
After yin and yang unite , rain and dew will fall .
后 阴 和 杨 团结 , 雨 和 露 将要 落下 .

阴阳合而后雨泽降，

[ə; eɪ] [hɑːˈməʊniəs] [ˈmæɪɪdʒ] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈprɒspərəs] [ˈfæməli] .
A harmonious marriage leads to a prosperous family .
一个 和谐 婚姻 线索 到 一个 繁荣 家庭 .

夫妇合而后家道成。

[ɪˈnʌf] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [tɔːk] ,
Enough of the small talk ,
足够的 的 这 小的 讲话 ,

闲言少叙，

[ˈɑːftə(r)] [dʒəʊ] [ɡev] [bɜːθ] [tuː; tə] [ðɪs] [sʌn] ,
After Zhao gave birth to this son ,
后 赵 给予 出生 到 这 儿子 ,

赵氏自生了此子之后，

[hiː; hi] [ˈsɪŋɡld] [aʊt][ə; eɪ] [ˈkɔːtjɑːd] .
He singled out a courtyard .
他 单身 出去 一个 庭院 .

单打出一所院子，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [tʃeɪst] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [jɪəz] .
He remained chaste for three years .
他 剩余 贞洁 为了 三 年 .

守节三载。

[ˈtʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [jɑːd] [ənˈles] [kɔːld] [əˈpɒn] .
Children are not allowed to enter the yard unless called upon .
孩子们 是 不是 允许 到 进入 这 院子 除非 称为 之上 .

儿童非呼唤不准进那院中去，

[dʒəʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ˈɔːlsəʊ][ˈvɪzɪt][ðəə(r)] [ˈdɔːtə(r)] [ˈfriːkwəntli] .
Zhao Haiming and his wife also visit their daughter frequently .
赵 - 和 他的 妻子 还 访问 他们的 女儿 频繁地 .

赵海明夫妻也时常来看女儿来。

[wʌn] [deɪ] ,
one day ,
一 天 ,

一天，

[dʒəʊ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈpeərənts] :
Zhao said to his parents :
赵 说 到 他的 父母 :

赵氏向他父母说：

[ˈfɑːðə(r)] ,
Father ,
父亲 ,

"爹爹，

[ˈmʌðə(r)] ,
Mother ,
母亲 ,

娘亲，

[pɹɪˈpeə(r)][ə; eɪ] ['bɜ:θdeɪ] [ɡɪft][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] [tə'mɒrəʊ] .

Prepare a birthday gift for me tomorrow .

准备 一个 生日 礼物 为了 我 明天 .

明天备一份寿礼来。

[tə'mɒrəʊ] [ɪz][maɪ] ['brʌðə(r)] [li:] - ['bɜ:θdeɪ] .

Tomorrow is my brother Li Wenfang's birthday .

明天 是 我的 兄弟 李 - 生日 .

明天是我哥哥李文芳的寿诞之辰，

[ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [tu:; tə] [wɪʃ] [hɪm][ə; eɪ] ['hæpi] ['bɜ:θdeɪ] .

People came to wish him a happy birthday .

人们 来了 到 希望 他 一个 快乐的 生日 .

前来给他祝寿，

[səʊ] [ðæt] [hi:; hi][kæn; kən] [teɪk] [keə(r)][ʊv; əv][ɔ:(r); jə(r)][pɔ:(r); pʊə(r)] ['grænsʌn] .

So that he can take care of your poor grandson .

所以 那 他 能 拿 关心 的 你的 贫穷的 孙子 .

好叫他照应你这苦命的外孙子。

[dʒaʊ] - [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz][waɪf] [n'ɒdɪd] [ænd; ʌnd] [sed] :

Zhao Haiming and his wife nodded and said :

赵 - 和 他的 妻子 点头 和 说 :

"赵海明夫妻点头说：

[maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ʌnd][aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [bi:; bi][ðeə(r)] [tə'mɒrəʊ] .

My husband and I will definitely be there tomorrow .

我的 丈夫 和 我 将要 确实 是 那里 明天 .

"我夫妻明天必到，

[wi:; wi] [wɪʃ] [hɪm][ə; eɪ] ['hæpi] ['bɜ:θdeɪ] .

We wish him a happy birthday .

我们 希望 他 一个 快乐的 生日 .

给他祝寿。

[ˈɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] ,

After speaking ,

后 请讲 ,

"说完了话，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .

The couple returned home .

这 夫妻 返回 家 .

夫妻二人回了家，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [aɪ] [fɜ:st] [ɑ:skt] [maɪ]['fæməli][tu:; tə] [brɪŋ] [em 'i:]['kænd(ə)ls] , [waɪn] , [ænd; ʌnd] [pi:tʃ]

The next day , I first asked my family to bring me candles , wine , and peach

这 下一个 天 , 我 第一的 问 我的 家庭 到 带来 我 蜡烛 , 葡萄酒 , 和 桃

[ˈnu:d(ə)lz] .

noodles .

面条 .

次日先叫家人送来烛酒桃面，

[ə'nʌðə(r)] [skrəʊl][ʊv; əv] ['kæmfə(r)] [wʊd] [wɒz; wəz] [sent] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .

Another scroll of camphor wood was sent as a gift .

其他 滚动 的 樟 木头 曾是 发送 作为 一个 礼物 .

又送一轴寿樟，

[ðen] - [sæt][ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .

Then Anren sat in a sedan chair .

然后 - 卫星 在 一个 轿车 椅子 .

然后安人坐着轿，

[ðə; ði] ['welθi] [mæn][rəʊd][ə; ei] [hɔ:s] .
The wealthy man rode a horse .
这 富裕 男人 骑 一个 马 .

员外骑马，

[ˈli:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:vənts] ,
Leading his servants ,
领导 他的 仆人 ,

带领仆从人等，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][li:] [ˈrezɪdəns] .
We arrived at the entrance of the Li residence .
我们 到达的 在 这 入口 的 这 李 住宅 .

来到李宅门首。

[əˈpɒn] [ˈlʊkɪŋ] ,
Upon looking ,
之上 寻找 ,

一看，

[ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] [ˈtru:li] ['bʌslɪŋ] [wɪð] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] .
The gate was truly bustling with carriages and horses .
这 门 曾是 真的 繁华 和 马车 和 马匹 .

真是车马盈门，

[waɪt] [hɔ:s] [wɪð] [red] [ˈtæslz] .
White horse with red tassels .
白色的 马 和 红色的 流苏 .

白马红缨。

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:rnt] [rɪˈleɪtɪd] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [kleɪm] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] .
Those who aren't related are trying to claim they are .
那些 WHO 不是 有关的 是 尝试 到 宣称 他们 是 .

那些不是亲的也来强说是亲，

[li:] - [wɒz; wəz] [əˈrɪɪdʒənəli] [ə; ei] [ˈdʒentlmən] [ɪn] [ðɪs] [ˈeəriə] .
Li Wenfang was originally a gentleman in this area .
李 - 曾是 起初 一个 绅士 在 这 区域 .

本来李文芳又是本处的绅士，

[əˈnʌðə(r)] [rɪtʃ] [mæn]
Another rich man
其他 富有的 男人

又是财主，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; ei] [ˈfɪliəl] [ænd; ənd] [ɪnkəˈrʌptəb(ə)] [əˈfɪj(ə)] .
He was also a filial and incorruptible official .
他 曾是 还 一个 孝 和 廉洁奉公 官方的 .

又是孝廉公，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][nɒt][bi:; bi] [rɪˈspektfl] ?
How could I not be respectful ?
如何 可以 我 不是 是 尊重 ?

本处难不恭敬？

[ɔ:l] [ˈstʃʊdnts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [əˈkædəmi] [ɪn] [kʊnˈfɑ:n] [ˈkaʊnti] ,
All students of the Imperial Academy in Kunshan County ,
全部 学生 的 这 帝国 学院 在 昆山 县 ,

所有昆山县的举监生员，

[ˈdʒentri] , [dɒŋ] , [ænd; ənd] [ˈwelθi] [ˈhaʊshəʊldz]
Gentry , Dong , and wealthy households
绅 , 董 , 和 富裕 家庭

绅董富户，

[ˈevriwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [wɪ] [hɪm][ə; eɪ] [ˈhæpi] [ˈbɜːθdeɪ] .
Everyone came to wish him a happy birthday .
每个人 来了 到 希望 他 一个 快乐的 生日 .

都来给他祝寿起来。

[liː] - [ɪz][ˈəʊnli] [ˈθɜːti] [jˈiəz] [əʊld] .
Li Wenfang is only thirty years old .
李 是 仅有的 三十 年 老的 .

李文芳才三十岁，

[wiː; wi] [held] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət] [həʊm] [tuː; tə] [entəˈteɪn] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
We held a large banquet at home to entertain relatives and friends .
我们 握住 一个 大的 宴会 在 家 到 招待 亲属 和 朋友们 .

家中大排筵宴款待亲友。

[dʒaʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [keɪm] [ˌɪnˈsaɪd][tuː; tə][ˈɒfə(r)][ðeə(r)] [ˈbɜːθdeɪ] [ˈwɪʃɪz] .
Zhao Haiming and his wife came inside to offer their birthday wishes .
赵 和 他的 妻子 来了 里面 到 提供 他们的 生日 愿望 .

赵海明夫妻来到里面祝寿，

[liː] - [sed] :
Li Wenfang said :
李 说 :

李文芳说：

" [ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
" Father - in - law ,
" 父亲 - 在 - 法律 ,

"亲家翁，

[sɪns] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [pɑːst] [əˈweɪ] ,
Since my brother passed away ,
自从 我的 兄弟 通过了 离开 ,

自我兄弟去世，

[ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [wɪv] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈprɒpə(r)] [tʃæt] .
It's been a long time since we've had a proper chat .
它是 到过 一个 长的 时间 自从 我们已经 有 一个 恰当的 聊天 .

你我久未得畅叙。

[təˈdeɪ] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɔːˈspɪʃəs] [əˈkeɪʒ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈsiːnəri] . . .
Today , taking advantage of this auspicious occasion and beautiful scenery . . .
今天 , 采取 优势 的 这 吉祥 场合 和 美丽的 风景 . . .

今天趁此佳期美景，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] [ˈsəʊ(ə)l] [ˈgæðərɪŋ] [wɪð] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [hæz; həz] [ended] ,
After the evening social gathering with relatives and friends has ended ,
后 这 晚上 社会的 采集 和 亲属 和 朋友们 有 结束 ,

等晚间应酬亲友散去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][sʌm; səm] [kɔːs] [waɪld] [ˈseləri] [ˈredɪli] [əˈveɪləb(ə)l][æt; ət] [həʊm] .
There was some coarse wild celery readily available at home .
那里 曾是 一些 粗 荒野 芹菜 容易 可用的 在 家 .

家中现成的粗酌野芹，

[wiː; wi][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [tɔːk] [təˈdeɪ] .
We can have a good talk today .
我们 能 有 一个 好的 讲话 今天 .

你我今天可以畅谈。

[dʒaʊ] - [nˈɒdɪd] .
Zhao Haiming nodded .
赵 点头 .

"赵海明点头。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [laɪts] [ɑː(r); ə(r)][lɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ]
After the lights are lit in the morning
后 这 灯 是 点燃 在 这 早晨

天至掌灯以后，

[ɔːl][ðə; ði] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [dɪˈspɜːst] .
All the relatives and friends dispersed .
全部 这 亲属 和 朋友们 分散的 。

众亲友俱各散去，

[ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][pʊ; əv] [waɪn] [wɒz; wəz][set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
A table of wine was set up in the study .
一个 桌子 的 葡萄酒 曾是 放 向上 在 这 学习 。

在书房摆了一桌酒，

[liː] - [ænd; ənd] [dʒaʊ] - [ˈsləʊli] [sɪp] [ðeə(r)] [drɪŋks] .
Li Wenfang and Zhao Haiming slowly sipped their drinks .
李 - 和 赵 - 缓慢地 啜饮 他们的 饮料 。

李文芳同赵海明慢慢小饮，

[wiː; wi][dræŋk][ænd; ənd] [ˈtʃætɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
We drank and chatted for a while .
我们 喝 和 聊天 为了 一个 尽管 。

吃着酒谈了些闲话。

[æt; ət][ðə; ði] [fɜːst] [ˈdrʌmbɪːt] [pʊ; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the first drumbeat of the day . . .
在 这 第一的 鼓声 的 这 天 . . .

天有初鼓之际，

[ə; eɪ] [ˈmeɪdsɜːvənt] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A maidservant entered from outside .
一个 女仆 进入 从 外部 。

只见由外面进来一使女，

[hiː; hi] [keɪm] [ɪn] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [swɪtʃ] .
He came in carrying a light switch .
他 来了 在 携带 一个 光 转变 。

手中拿着一个灭灯进来，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] , [hiː; hi] [sed] :
Standing in front of the table , he said :
常设 在 正面 的 这 桌子 , 他 说 。

站在桌前说：

" [maɪ][dɪə(r)][ɪn] - [lɔːz] , "
" **My dear in - laws** , "
" 我的 亲爱的 在 - 法律 , "

"亲家老爷，

[ˈmaːstə(r)][juˈɑːn]
Master Yuan
掌握 元

员外爷，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

可了不得了，

[aɪ][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ˈstɑːtld] [dʒʌst] [naʊ] .
I was quite startled just now .
我 曾是 相当 惊慌 只是 现在 。

方才吓了奴婢一惊。

[dʒʌst] [naʊ] , ['mɪsɪz] . [ju] [ænd; ənd][ðə; ði] ['eldɪst] ['mɪstrəs] [wɜː(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ɪn][ðə; ði] [meɪn]
Just now , Mrs . Yu and the eldest mistress were having a drink in the main
只是 现在 , 太太 . 于 和 这 长子 情妇 是 拥有 一个 喝 在 这 主要的
[ru:m] .
room .
房间 .

方才余家太太同大奶奶在上房屋里吃酒，

[tel] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['sekənd] ['mɪstrəs] .
Tell the servants to go and invite the Second Mistress .
告诉 这 仆人 到 去 和 邀请 这 第二 情妇 .

叫奴婢等去请二主母。

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
We arrived at the east gate .
我们 到达的 在 这 东方 门 .

我方到东院门前，

[raɪt] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði] ['stʌdi] ,
Right opposite the study ,
正确的 对面的 这 学习 ,

紧对着书房那里，

[ə; eɪ] [dɑːk] ['fɪɡə(r)] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] ['əʊvə(r)][ðəə(r)] .
A dark figure could be seen over there .
一个 黑暗的 数字 可以 是 已见 超过 那里 .

只见那边一条黑影，

[wen] [aɪ][get] [skeəd] ,
When I get scared ,
什么时候 我 得到 害怕的 ,

我一害怕，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] ['fɪɡə(r)] [aʊt] [wɒt] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] .
I couldn't figure out what it was .
我 不能 数字 出去 什么 它 曾是 .

也没瞧出是什么来，

[pʊt] [aʊt] [ðə; ði] ['læntənz] [tuː] .
Put out the lanterns too .
放 出去 这 灯笼 也 .

把灯笼也灭了。

[liː] -
Li Wenfang
李 -

"李文芳、

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] -
Upon hearing this , Zhao Haiming
之上 听力 这 , 赵 -

赵海明一听这话，

[sə'praɪzd] ,
Surprised ,
惊讶 ,

心中诧异，

[laɪt] [ðə; ði] ['læntənz] .
Light the lanterns .
光 这 灯笼 .

把灯笼点上，

[ðə; ði] [tu:] ['fɒləʊd] [tu;; tə][ðə; ði] [i:st] [geɪ] .
The two followed to the east gate .
这 二 随后 到 这 东方 门 :

二人跟着来到东院门首，

[tel] [ðə; ði][meɪd][tu;; tə] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Tell the maid to knock on the door .
告诉 这 女佣 到 敲 在 这 门 :

叫使女叫门。

[ðə; ði][meɪd] [kɔ:ld] [aʊt] :
The maid called out :
这 女佣 称为 出去 :

使女叫了一声：

" ['sekənd] ['grænma:] , ['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] ! "
" Second Grandma , open the door ! "
" 第二 奶奶 , 打开 这 门 ! "

"二奶奶开门！

" [ai][kʊd; kəd][hɪə(r)] ['fɒtsteps] [ɪn'saɪd] . "
" I could hear footsteps inside . "
" 我 可以 听到 脚步声 里面 . "

"只听里面脚步响声，

['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Open the door ,
打开 这 门 ,

把门一开，

[ə; eɪ][mæn][ræn] [aʊt] .
A man ran out .
一个 男人 跑 出去 :

跑出一个男子，

['neɪkɪd] ,
Naked ,
裸 ,

赤身露体，

[dʒaʊ] - ,
Zhao Haiming ,
赵 - ,

赵海明、

[li:] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Li Wenfang took a look ,
李 - 采取 一个 看 ,

李文芳一看，

" [heɪ] ! " [ʃi;; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .
" Hey ! " she exclaimed .
" 嘿 ! " 她 惊呼 :

"呀"叫了一声。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sə'praɪzɪŋ] ['ɪnsɪdənt] .
There was a surprising incident .
那里 曾是 一个 奇怪 事件 :

有一宗岔事惊人。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 42
章 -

第四十二回

[ə; eɪ] [tʃeɪst] ['wʊmən] , [rŋd] , [si:k] [help][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] , [waɪl] [ðə; ði][zen]
A chaste woman , wronged , seeks help from the county magistrate , while the Zen
一个 贞洁 女士 , 冤枉 , 寻找 帮助 从 这 县 地方法官 , 尽管 这 禅
[ˈmaːstə(r)] ['pleɪfəli] [kætʃɪz] [ə; eɪ] [θi:f] .
master playfully catches a thief .
掌握 嬉戏地 捕获物 一个 贼 .

贞节妇含冤寻县主 济禅师耍笑捉贼徒

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][meɪd][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['ɔːdəɪŋ] [dʒaʊ][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [tʃeɪst] [æt; ət]
It is said that the maid was in charge of ordering Zhao to remain chaste at
它 是 说 那 这 女佣 曾是 在 收费 的 订购 赵 到 保持 贞洁 在
[ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
the gate of the courtyard .
这 门 的 这 庭院 .

话说使女正叫赵氏守节的院门，

[ə; eɪ] ['neɪkɪd] [mæn][ræn] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
A naked man ran out from inside .
一个 裸 男人 跑 出去 从 里面 .

从里面跑出一个赤身露体的男子。

[liː] - ['kʊd(ə)nt] [græb][hɪm] .
Li Wenfang couldn't grab him .
李 - 不能 抓住 他 .

李文芳一把没揪住，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːnd] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] [peɪl] [wɪð] ['æŋɡə(r)] .
His face turned even more pale with anger .
他的 脸 转向 甚至 更多的 苍白 和 愤怒 .

气得颜色更变，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʒaʊ] - , [kʌm] [ænd; ænd] [siː] . "
" Zhao Haiming , come and see . "
" 赵 - , 来 和 看 . "

"赵海明你来看，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] ['dɔːtə(r)] [juː; jʊ] [reɪzd] !
This is the wonderful daughter you raised !
这 是 这 精彩的 女儿 你 提高 !

这是你养的好女儿！

[lets] [tɔːk] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
Let's talk in the study .
我们来吧 讲话 在 这 学习 .

咱们来书房说。

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['stʌdi] .
The two arrived at the study .
这 二 到达的 在 这 学习 .

"二人来至书房。

[ai] [kænt] [drɪŋk] [ˈælkəhɒl] [eni'mɔ:(r)] [ˈaɪðə(r)] .
I can't drink alcohol anymore either .
我 不能 喝 酒精 不再 任何一个 .

酒也不能喝了。

[dʒaʊ] - [feɪs] [tʃeɪndʒd] ['kʌlə(r)] [wɪð] ['æŋɡə(r)] .
Zhao Haiming's face changed color with anger .
赵 - 脸 已更改 颜色 和 愤怒 .

赵海明气得颜色改变，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ðeə(r)] .
They remained silent there .
他们 剩余 沉默的 那里 .

在那里默默无言。

[li:] - [sed] :
Li Wenfang said :
李 - 说 :

李文芳说：

" [ɑ:(r); ə(r)][wi;; wi] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɔ:(r)] ['praɪvətli] [rɪ'taɪəd] ? "
" Are we officials or privately retired ? "
" 是 我们 官员 或者 私下 退休 ? "

"咱们是官罢是私休？

[ɪf] [hi;; hi][wɜ:(r); wə(r)][tu;; tə][bi;; bi] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm] ['ɒfɪs]
If he were to be dismissed from office
如果 他 是 到 是 解雇 从 办公室

要是官罢，

[lets] [gəʊ][tu;; tə] [kʊn'fɑ:n] ['kaʊnti] [ænd; ənd][faɪl][ə; eɪ] ['lɔ:su:t] .
Let's go to Kunshan County and file a lawsuit .
我们来吧 去 到 昆山 县 和 文件 一个 诉讼 .

咱两个人到昆山县打一场官司。

[ɑ:(r); ə(r)][ju;; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['praɪvət] [breɪk] ?
Are you willing to take a private break ?
是 你 愿意的 到 拿 一个 私人的 休息 ?

你愿意私休，

[ju;; jʊ] [rəʊt] [em 'i:][ə; eɪ] [nəʊt] ['seɪɪŋ] " ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] " .
You wrote me a note saying " Nothing happened " .
你 写道 我 一个 笔记 说 " 没有什么 发生 " .

你写给我一张无事字，

[aɪm] ['raɪtɪŋ] [ju;; jʊ][ə; eɪ] ['letə(r)][tu;; tə] [dɪ'vɔ:s] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] [ɒn] [br'hɑ:f] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] .
I'm writing you a letter to divorce your wife on behalf of your brother .
我是 写作 你 一个 信 到 离婚 你的 妻子 在 代表 的 你的 兄弟 .

我写给你一张替弟休妻字。

[wɪ'ðɪn] [maɪ][li:]['fæməli] ,
Within my Li family ,
之内 我的 李 家庭 ,

我李氏门中，

[ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv] ['skɑ:lərz] [ænd; ənd][ˈpəʊəts][fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz]
A family of scholars and poets for generations
一个 家庭 的 学者们 和 诗人 为了 几代人

世代诗书门第，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ɒv; əv] [raɪts] [ænd; ənd][ˈmjuzɪk] ,
A family of rites and music ,
一个 家庭 的 仪式 和 音乐 ,

礼乐人家，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [sʌt] [ˈfeɪmləs] [ˈpi:p(ə)] .
There are no such shameless people .
那里 是 不 这样的 不要脸 人们 .

没有这不要脸的人，

[ju:v] [dɪsˈgreɪst] [maɪ][ˈfæməli] .
You've disgraced my family .
你已经 蒙羞的 我的 家庭 .

给我败坏门风。

[dʒaʊ] - [ɪz][ə; eɪ] [wel] - [ri:d] [ænd; ənd] [ˈri:znəbl] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Zhao Haiming is a well-read and reasonable person .
赵 - 是 一个 出色地 - 读 和 合理的 人 .

"赵海明是一位读书明理的人，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [li:] - [wɜ:dz] ,
Upon hearing Li Wenfang's words ,
之上 听力 李 - 字 ,

一听李文芳这一遍话，

[aɪ][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [nɒt] [səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tu:; tə] [səˈvaɪv] .
I was originally not supposed to survive .
我 曾是 起初 不是 据称 到 存活 .

自己本来是没得活，

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Haiming said :
赵 - 说 :

赵海明说：

" [əˈfɪʃ(ə)l] [dɪsˈmɪs(ə)l] [ænd; ənd] [ˈpraɪvət] [rɪˈtaɪəmənt] "
" Official dismissal and private retirement "
" 官方的 解雇 和 私人的 退休 "

"官罢私休，

[du:; də][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] .
Do as you please .
做 作为 你 请 .

任凭你罢。

[ɪf] [dʒaʊ] - [ɪz] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)] ,
If Zhao Haiming is unreasonable ,
如果 赵 - 是 不合理 ,

赵海明要是不讲理，

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

也有的话，

[maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] [ɪz] [brɪˈheɪvɪŋ] [ˈpɜ:fɪktli] [wel] [æt; ət][maɪ] [ˈhaʊs] .
My daughter is behaving perfectly well at my house .
我的 女儿 是 行为 完美 出色地 在 我的 房子 .

我女儿在我家好好端端，

[wen] [wi:; wi] [kʌm] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈhaʊs] , [ðɪs] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [trəˈdɪʃ(ə)n] .
When we come to your house, this is your family's tradition .
什么时候 我们 来 到 你的 房子 , 这 是 你的 家庭的 传统 .

到你家这是你家的门风，

[ai][kæn; kən] ['mænɪdʒ] [wʌts] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [θri:] - [fʊt] - [waɪd] [geɪt] .
I can manage what's inside the three - foot - wide gate .
我 能 管理 是什么 里面 这 三 - 脚 - 宽的 门 .
我能管三尺门里，

[ju:; jʊ][kænt] [kən'sɜ:n] [jɔ:'self] [wɪð] [wʌts] [dʒʌst][aʊt'saɪd][ðə; ði] [θri:] - [fʊt] - [waɪd] [geɪt] .
You can't concern yourself with what's just outside the three - foot - wide gate .
你 不能 忧虑 你自己 和 是什么 只是 外部 这 三 - 脚 - 宽的 门 .
不能管三尺门外。

[hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] ,
have no choice ,
有 不 选择 ,
无奈，

[dʒaʊ] - ['ʃʊdn̩t] [seɪ] [ðæt] .
Zhao Haiming shouldn't say that .
赵 - 不应该 说 那 .
赵海明不能这么说。

[li:] - [sed] :
Li Wenfang said :
李 - 说 :
"李文芳说：

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌp] [tu:; tə][em 'i:] ,
If it were up to me ,
如果 它 是 向上 到 我 ,
"要是依我，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] ['praɪvət] [breɪk] .
Let's take a private break .
我们来吧 拿 一个 私人的 休息 .
咱们私休。

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Haiming said :
赵 - 说 :
"赵海明说：

" ɔ: 'laɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "
"也好，

[aɪl] [raɪt] [ju:; jʊ][ðə; ði] [wɜ:d] " ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wʌrɪ] [ə'baʊt] " [fɜ:st] .
I'll write you the word " nothing to worry about " first .
患病的 写 你 这 单词 " 没有什么 到 担心 关于 " 第一的 .
我先写给你无事字。

[ðə; ði] ['hændmeɪd] [stʊd] [tu:; tə][wʌn] [saɪd] .
The handmaid stood to one side .
这 使女 站立 到 一 边 .
"使女站在一旁，

[aɪ] [ʌndə'stænd] .
I understand .
我 理解 .
听明白了，

[hi:; hi][ræn][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] , ['seɪɪŋ] :
He ran inside and went up to the roof , saying :
他 跑 里面 和 去 向上 到 这 屋顶 , 说 :
跑到里面上房说：

" [ɪn] - [lɔ:z] "
" **In - laws** "
" 在 - 法律 "

"亲家太太、

[ˈgrænmə:] ,
Grandma ,
奶奶 ,

大奶奶，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

可了不得了！

[ðɪs] ['sɜ:vənt] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] ['sekənd] ['mɪstrəs] .
This servant will go and invite Second Mistress .
这 仆人 将要 去 和 邀请 第二 情妇 .

奴婢去请二奶奶去，

[aɪ] [tɜ:nd] [ɒf] [ðə; ði] ['læntən] [æz; əz][aɪ] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
I turned off the lantern as I walked to the east gate .
我 转向 离开 这 灯笼 作为 我 步行 到 这 东方 门 .

走在东院门首把灯笼灭了。

[aɪl] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [tu:; tə] [laɪt] [ðə; ði] ['læntənz] .
I'll go to the study to light the lanterns .
患病的 去 到 这 学习 到 光 这 灯笼 .

我到书房点灯笼去，

[maɪ][ɪn] - [lɔ:z] [ænd; ənd][ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sɔ:] [em 'i:] [aʊt] .
My in - laws and the wealthy man saw me out .
我的 在 - 法律 和 这 富裕 男人 锯 我 出去 .

亲家老爷跟员外爷送我出来，

[ðə; ði][dɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['mɪstrɪsɪz] [ɪz] [kɔ:ld] .
The door of the two mistresses is called .
这 门 的 这 二 情妇们 是 称为 .

一叫二主母的门，

[ə; eɪ][mæn][ræn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] ['græn,mʌðərz] ['kɔ:tjɑ:d] .
A man ran out of the second grandmother's courtyard .
一个 男人 跑 出去 的 这 第二 祖母的 庭院 .

由二奶奶院里跑出一个男子，

[hi:; hi] ['wɔznt] ['weərɪŋ] ['eni] [kləʊðz] [æt; ət][ɔ:l] .
He wasn't wearing any clothes at all .
他 不是 穿着 任何 衣服 在 全部 .

浑身上下一点衣服也没穿。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪn] - [lɔ:z] [bəʊθ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
The wealthy man and his in - laws both saw it .
这 富裕 男人 和 他的 在 - 法律 两个都 锯 它 .

员外爷跟亲家老爷都瞧见了，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [kætʃ] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n]['aɪðə(r)] .
They didn't catch this person either .
他们 没有 抓住 这 人 任何一个 .

也没抓着这个人。

[aɪ] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['welθi] [mæn] [ðæt] . . .
I heard from the wealthy man that . . .
我 听到 从 这 富裕 男人 那 . . .

我听员外说，

[jʊː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði] [wɜːdz] " [dɪˈvɔːs] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [bʌn] [bɪˈhɑːf] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] " .
You need to write the words " divorce your wife on behalf of your brother " .
你 需要 到 写 这 字 " 离婚 你的 妻子 在 代表 的 你的 兄弟 " .

要写替弟休妻字，

[maɪ][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ˈwɒnts][tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði][ˈkærəktə(r)] " - " ([ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də]) .
My father - in - law wants to write the character " 无事 " (nothing to do) .
我的 父亲 - 在 - 法律 想要 到 写 这 特点 " - " (没有什么 到 做) .

亲家老爷要写无事字，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这怎么好？

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [əʊld][ˈmædəm] [hwaːŋ] . . .
Upon hearing this , Old Madam Huang . . .
之上 听力 这 , 老的 女士 黄 . . .

"黄氏老太太一听这话，

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)][frɒm; frəm] [fraɪt] .
The color changed even more from fright .
这 颜色 已更改 甚至 更多的 从 惊吓 .

吓的颜色更变，

[ðɪs] [ˈhæpənd] [ɪn][maɪ] [ˈdɔːtərz] [ˈkɔːtjɑːd] .
This happened in my daughter's courtyard .
这 发生 在 我的 女儿的 庭院 .

女儿院中出这个事，

[aɪ][kænt][ˈiːv(ə)n][drɪŋk] [eniˈmɔː(r)] .
I can't even drink anymore .
我 不能 甚至 喝 不再 .

酒也喝不下去了。

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈwʊmən] .
The eldest sister - in - law was a virtuous woman .
这 长子 姐姐 - 在 - 法律 曾是 一个 有德行的 女士 .

大奶奶本是贤德人，

[ˈkɒmən] [sens] [ænd; ənd] [ˈhɑːməni] .
Common sense and harmony .
常见的 感觉 和 和谐 .

素常抽理报和美，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] [əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] .
He was stunned upon hearing this .
他 曾是 目瞪口呆 之上 听力 这 .

一听这话也愣了，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [rʌn] [wɪð] [əʊld] [ˈleɪdi] [hwaːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] .
Hurry up and run with Old Lady Huang to the east courtyard .
匆忙 向上 和 跑步 和 老的 女士 黄 到 这 东方 庭院 .

赶紧同黄氏老太太够奔东跨院。

[əˈpɒn] [ˈentəɪŋ] [dʒəʊ] - [ruːm] ,
Upon entering Zhao Yuzhen's room ,
之上 进入 赵 - 房间 ,

来到赵氏玉贞这屋中一看，

[laɪts] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ɒn] [ˌʌndəˈgraʊnd] .
Lights were still on underground .
灯 是 仍然 在 地下 .

地下还点着灯，

[ˈɡluːmi] [ænd; ənd] [ˈdesələt] .
Gloomy and desolate .
阴沉 和 荒凉 .

阴阴惨惨。

[ðɪs] - [geɪt] [ɪz][ðə; ði][bed] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [ˈrʌdə(r)] .
This Xili Gate is the bed along the front rudder .
这 - 门 是 这 床 沿着 这 正面 舵 .

这西里门是顺前橹的床，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][tʃaɪld] [ˈbiːɪŋ] [held] [ɪn][ðə; ði] [kʌp] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
Seeing the child being held in the cup of Zhao ,
看到 这 孩子 存在 握住 在 这 杯子 的 赵 ,

见赵氏杯中抱着小孩，

[hiː; hi] [slept] [wɪð] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːnd] [ˈɪnwədʒ] , [ˈfʊli] [kləʊðd] .
He slept with his face turned inwards , fully clothed .
他 睡着了 和 他的 脸 转向 向内 , 完全 穿着衣服 .

脸冲里合衣而睡，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːˈredi] [fɑːst] [əˈsliːp] .
He was already fast asleep .
他 曾是 已经 快速地 睡着了 .

已然睡熟，

[nekst][tuː; tə][hɪm][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɪn] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] .
Next to him was a man in trousers and a jacket .
下一个 到 他 曾是 一个 男人 在 裤子 和 一个 夹克 .

在他旁边有一身男子裤褂，

[wʌn][peə(r)][ɒv; əv] [ˈfuːz] [ænd; ənd][wʌn][peə(r)][ɒv; əv] [sɒks] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mæn] .
One pair of shoes and one pair of socks for the man .
一 一对 的 鞋 和 一 一对 的 袜子 为了 这 男人 .

男子鞋袜各一双。

[ðə; ði][meɪd] [went] [tuː; tə] [weɪk] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈmɪstrəs] .
The maid went to wake the second mistress .
这 女佣 去 到 唤醒 这 第二 情妇 .

使女过去叫二奶奶醒来，

[ˌaɪ ˈtiː] [kɔːld] [aʊt] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
It called out several times in succession .
它 称为 出去 一些 时代 在 演替 .

连叫数声，

[dʒəʊ] [wəʊk] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [stɑːt] .
Zhao woke up with a start .
赵 觉醒 向上 和 一个 开始 .

赵氏惊醒，

[aɪ] [ˈəʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[ˈmʌðə(r)]
Mother
母亲

娘亲、

[maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [brɔːt] [ˈmeni] [meɪdz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
My sister - in - law brought many maids with her .
我的 姐姐 - 在 - 法律 带来 许多 女佣 和 她 .

嫂嫂带着许多丫环、

[ðə; ði] ['merdsɜ:vənt] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The maidservant stood on the ground .
这 女仆 站立 在 这 地面 .

仆妇在地下站着，

[ɑ:sk] ['kwɪkli] :
Ask quickly :
问 迅速地 :

赶紧问：

" ['hæznt] ['mʌðə(r)] [gɒn] [bæk] [jet] ? "
" Hasn't Mother gone back yet ? "
" 还没有 母亲 已消失 后退 然而 ? "

"娘亲还没回去么？

[ai][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi][ænd; ənd] [fel] [ə'sli:p] [dʒʌst] [naʊ] .
I was holding the baby and fell asleep just now .
我 曾是 保持 这 婴儿 和 跌倒 睡着了 只是 现在 .

方才我抱着孩儿睡着，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [taɪm] [aɪ 'ti:][ɪz][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
I don't know what time it is in the sky .
我 不 知道 什么 时间 它 是 在 这 天空 .

也不知天有什么时光。

[hwa:ŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :

"黄氏说：

[maɪ][sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

"儿呀，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][du:; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How could you do such a thing ?
如何 可以 你 做 这样的 一个 事物 ?

你怎么做出这样事来，

[haʊ] [kæn; kən][maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][ai] [feɪs] ['eniwʌn] [naʊ] ?
How can my husband and I face anyone now ?
如何 能 我的 丈夫 和 我 脸 任何人 现在 ?

叫我夫妻二人有何面目见人！

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [ʃi:] . . .
Upon hearing this , Zhao Shi . . .
之上 听力 这 , 赵 史 . . .

"赵氏一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['mʌðə(r)] ,
Mother ,
母亲 ,

"娘亲，

[wɒt] [hæv; həv][ai] [dʌn] , [tʃaɪld] ?
What have I done , child ?
什么 有 我 完毕 , 孩子 ?

孩儿做了什么事呵？

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['tɔ:kətɪv] ['meɪdsɜ:vənt] [nɪə'baɪ] .
There was a talkative maidservant nearby .
那里 曾是 一个 健谈 女仆 附近 .

"旁边有个使女爱说话，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [wɒt] [dʒʌst] ['hæpənd] .
Let's talk about what just happened .
我们来吧 讲话 关于 什么 只是 发生 .

就把方才之事，

[tu:; tə] [rɪ'ɪtəreɪt] [ðɪs] ,
To reiterate this ,
到 重申 这 ,

如此如此述说一遍，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈsekənd] ['mɪstrəs] , [ju:; jʊ][dʊənt] [ni:d] [tu:; tə] [prɪ'tend] [tu:; tə][bi:; bi][naɪ'ɪ:v] .
Second Mistress , you don't need to pretend to be naive .
第二 情妇 , 你 不 需要 到 假装 到 是 幼稚的 .

"二主母你不必装憨，

[ðə; ðɪ] [mænz] [kləʊðz] ,
The man's clothes ,
这 男人的 衣服 ,

这男子的衣裳、

[ðə; ðɪ] ['fʊ:z] [ænd; ənd] [sɒks] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [hɪə(r)] .
The shoes and socks are still here .
这 鞋 和 袜子 是 仍然 这里 .

鞋袜还在这里。

[ˈgrænmə:] [ɑ:skt] ;
Grandma asked ;
奶奶 问 ;

"大奶奶就问说；

" ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] ,
" younger sister ,
" 年轻 姐姐 ,

"妹妹，

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

这是怎么一段事情？

[jʊr; jər] [nɒt] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [laɪk] [ðɪs] .
You're not usually like this .
你是 不是 通常 喜欢 这 .

素常你不是这样人。

" [ðæts] [wɒt] [hwa:ŋ] [sed] [tu:] . "
" That's what Huang said too . "
" 那就是 什么 黄 说 也 . "

"黄氏也是这样说。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] -
Upon hearing this , Zhao Yuzhen
之上 听力 这 , 赵 -

赵氏玉贞一听此言，

[,aɪˈtiː][ɪz][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [faɪv] [ɪnˈtɜːn(ə)l][ˈɔːrgənz][ɑː(r); ə(r)] [tɔːn] [əˈpɑːt] .
It is as if the five internal organs are torn apart .
它 是 作为 如果 这 五 内部的 器官 是 撕裂 除 .

是五内皆裂，

[səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [həʊl] [ˈbɒdi] [ˈtrembl] .
So angry that his whole body trembled .
所以 生气的 那 他的 所有的 身体 颤抖 .

气得浑身立抖，

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [dʌz] [nɒt] [sweɪ] [ænd; ənd] [faɪts] [ɒn][ɪts] [əʊn] .
The body does not sway and fights on its own .
这 身体 做 不是 摇摆 和 战斗 在 它是自己的 .

身不摇自战，

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɪz][nɒt] [hɒt] [ænd; ənd] [ˈswetɪŋ] .
The body is not hot and sweating .
这 身体 是 不是 热的 和 出汗 .

体不热汗流，

[hiː; hi][let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] .
He let out a long sigh .
他 让 出去 一个 长的 叹 .

自己长叹一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmʌðə(r)] ,
Mother ,
母亲 ,

"娘亲，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [kʊd; kəd] [nɒt] [tel] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The child could not tell at this time .
这 孩子 可以 不是 告诉 在 这 时间 .

孩儿此时也难以分辨，

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [wʌn][hæz; həz][ə; eɪ] [vɔɪs] , [,aɪˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [drɪfend] [wʌnˈself] .
Even if one has a voice , it is difficult to defend oneself .
甚至 如果 一 有 一个 嗓音 , 它 是 难的 到 保卫 自己 .

有口也难以分诉。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] " [ˈmʌdi] [ˈwɔːtəz] [ˌɪndɪˈstɪŋɡwɪəb(ə)l] [brɪˈtwiːn] [ˈsɪlvə(r)][kɑːp][ænd; ənd] [ˈkɒmən] [kɑːp] "
This is called " muddy waters indistinguishable between silver carp and common carp "
这 是 称为 " 浑 水 无法区分的 之间 银 鲤鱼 和 常见的 鲤鱼 "
.
:
.

这叫浑浊不分鲢共鲤，

[ˈəʊnli] [wen] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɪz][klɪə(r)][kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] [fɪʃ] .
Only when the water is clear can you see two kinds of fish .
仅有的 什么时候 这 水 是 清除 能 你 看 二 种类 的 鱼 .

水清才见两般鱼。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"正在说话之际，

[dʒaʊ] - [ænd; ənd][li:] - ['entəd] .
Zhao Haiming and Li Wenfang entered .
赵 和 李 进入 .

只见赵海明同李文芳进来，

[dʒaʊ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhao Haiming took a look ,
赵 采取 一个 看 ,

赵海明一瞧，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌʃɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[tel] ['mɪsɪz] . [hwa:ŋ] :
Tell Mrs . Huang :
告诉 太太 : 黄 :

告诉黄氏：

" [waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] ['feɪmləs] ['dɔ:tə(r)] [ə'weɪ] [waɪð] [ju:; jʊ] ? "
" **Why don't you take your shameless daughter away with you ?** "
" 为什么 不 你 拿 你的 不要脸 女儿 离开 和 你 ? "

"你还不把你这不要脸的女儿带了走，

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [neɪm] [frɒm; frəm][li:] - .
I have now changed my name from Li Wenfang .
我 有 现在 已更改 我的 姓名 从 李 - .

我如今与李文芳换了字样，

[ðə; ði][sɪ'dæən] [tʃeəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:'redi] [prɪ'peəd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] .
The sedan chairs were already prepared in the courtyard .
这 轿车 椅子 是 已经 准备 在 这 庭院 .

外面轿子已然都预备在院中。

[dʒaʊ] - [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
Zhao Yuzhen was holding the child .
赵 曾是 保持 这 孩子 .

"赵氏玉贞抱着小孩，

[wʌns] [ˌaʊt'saɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

来到外面，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][get]['ɪntu:][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
Fang was about to get into the sedan chair .
方 曾是 关于 到 得到 进入 这 轿车 椅子 .

方要上轿，

[li:] - [græbd] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
Li Wenfang grabbed him and said :
李 抓住 他 和 说 :

李文芳过去一把抓住说：

" [dʒaʊ] , [ðɪs] [taɪm] [wen] [ju:; jʊ] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['peərənts] - [həʊm] . . . "
" **Zhao , this time when you return to your parents ' home** . . . "
" 赵 , 这 时间 什么时候 你 返回 到 你的 父母 - 家 . . . "

"赵氏你这一回娘家，

[ʌn'sɜ:t(ə)ntɪ] [ə'baʊt] ['mæɪrɪŋ] [ʒɑ:ŋ]
Uncertainty about marrying Zhang
不确定 关于 结婚 张

不定嫁与张、

[kɪŋ] ,
king ,
国王 ,

王、

[plʌm] ,
plum ,
李子 ,

李、

[dʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵、

[ðɪs] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [left] [bɪ'haɪnd][baɪ][maɪ] ['brʌðə(r)] .
This child was left behind by my brother .
这 孩子 曾是 左边 在后面 经过 我的 兄弟 :

这孩儿是我兄弟留下的，

[li:v] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Leave this opportunity for me .
离开 这 机会 为了 我 :

趁此给我留下。

" [ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] ['teɪkən][frɒm; frəm] [dʒaʊz] [ɑ:mz] . "
" The child was taken from Zhao's arms . "
" 这 孩子 曾是 已采取 从 赵氏 武器 : "

"由赵氏怀中把孩儿夺过去。

[dʒaʊ] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tɪəz] .
Zhao burst into tears .
赵 爆裂 进入 眼泪 :

赵氏放声痛哭，

['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæən][tʃeə(r)] ,
Sitting in a sedan chair ,
坐着 在 一个 轿车 椅子 ,

坐着轿，

[ðə; ðɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔ:tə(r)] [went] [həʊm] [wɪð] [dʒaʊ] - .
The mother and daughter went home with Zhao Haiming .
这 母亲 和 女儿 去 家 和 赵 - :

母女同赵海明回了家。

[wʌns] [həʊm] ,
Once home ,
一次 家 ,

到了家中，

['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔ:tə(r)] [ə'laɪt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
Mother and daughter alight from the sedan chair .
母亲 和 女儿 点燃 从 这 轿车 椅子 :

母女下轿，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [meɪn] [ru:m] ,
Arriving at the main room ,
抵达 在 这 主要的 房间 ,

来到上房，

[dʒaʊ] - [slæmd] [ðə; ðɪ][dɔ:(r)] [ʌt] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
Zhao Haiming slammed the door shut in a huff .
赵 - 猛烈抨击 这 门 关闭 在 一个 哼 :

赵海明气昂昂把门一锁，

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第35/190页

[teɪk] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] .
Take a steel knife .
拿 一个 钢 刀 .

拿进钢刀一把，

[wʌn] [rəʊp] ,
One rope ,
一 绳索 ,

绳子一根，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['sɪli] [gɜ:l] , "
You silly girl , "
" 你 愚蠢的 女孩 , "

"你这丫头，

[tu:; tə][du:; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['feɪmləs] [ænd; ʌnd] [dɪ'spɪkəb(ə)] [θɪŋ] ,
To do such a shameless and despicable thing ,
到 做 这样的 一个 不要脸 和 卑鄙 事物 ,

做这无脸无耻之事，

[teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][daɪ] .
Take this opportunity to die .
拿 这 机会 到 死 .

趁此给我死。

[ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如不然，

[aɪ] ['beri] [ju:; jʊ][ə'laɪv] [tə'mɒrəʊ] !
I'll bury you alive tomorrow !
患病的 埋葬 你 活 明天 !

明天我把你活埋了！

" [əʊld][ˈmɪsɪz] . [hwa:ŋ] ['dəʊtɪd][ɒn][hɜ:(r); hə(r)] ['dɔ:tə(r)] . "
" Old Mrs . Huang doted on her daughter . "
" 老的 太太 . 黄 宠溺 在 她 女儿 . "

"黄氏老太太一心疼女儿，

[hi:; hi] [li:nd] [bæk] [ænd; ʌnd] ['feɪntɪd] .
He leaned back and fainted .
他 倾斜 后退 和 昏厥 .

身子一仰晕过去了。

[dʒaʊ] - [θɔ:t] :
Zhao Yuzhen thought :
赵 - 想法 :

赵氏玉贞一想：

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][daɪ][laɪk] [ðɪs] . . . "
" I'm going to die like this . . . "
" 我是 去 到 死 喜欢 这 . . . "

"我要这么死了、
[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membəd] [wɪð] [ˈɪnfəmi] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'tɜːnəti] [ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] .
He will be remembered with infamy for eternity after his death .
他 将要 是 记得 和 骂名 为了 永恒 后 他的 死亡 .

死后落个遗臭万年，
[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [ɪf] [aɪ][daɪd][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɒv; əv] [kʊn'ʃɑːn] ['kaʊnti] .
It would be better if I died in the main hall of Kunshan County .
它 会 是 更好的 如果 我 死亡 在 这 主要的 大厅 的 昆山 县 .

莫若我死在昆山县大堂上去，
[maɪ] [ˈɪnəs(ə)ns] [kæən; kən][biː; bi] [ˈpruːvn; 'prəʊvn][ˈɑːftə(r)][maɪ] [deθ] .
My innocence can be proven after my death .
我的 无辜 能 是 已证实 后 我的 死亡 .

死后可以表我清白之名。

[θɪŋk] [ə'baʊt][aɪ 'tiː] [jɔː'self] .
Think about it yourself .
思考 关于 它 你自己 .

"自己想罢，

[kʌt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['əʊpən] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Cut the window open with a knife .
切 这 窗户 打开 和 一个 刀 .

拿刀把窗户割开，

[get] [aʊt][ænd; ənd][rʌŋ] [ə'weɪ] [baɪ] [jɔː'self] .
Get out and run away by yourself .
得到 出去 和 跑步 离开 经过 你自己 .

自己钻身出奔。

[wʌns] [aʊt'saɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

到了外面一看，

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [stɑːz] .
The sky is full of stars .
这 天空 是 满的 的 明星 .

满天的星斗，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [wɔːk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [frʌnt] [jɑːd] .
I dare not walk into the front yard .
我 敢 不是 走 进入 这 正面 院子 .

不敢走前院，

[wiː; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈkɔːnə(r)] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] [ˈɡɑːd(ə)n] .
We headed straight for the corner gate of the back garden .
我们 标题 直的 为了 这 角落 门 的 这 后退 花园 .

直奔后面花园子角门。

[ðeɪ] ['əʊpənd][ðə; ði][saɪd] [geɪt] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] . . .
They opened the side gate and looked out . . .
他们 打开 这 边 门 和 看起来 出去 . . .

开了角门一瞧，

[ðə; ði] [siːn] [æt; ət] [naɪt] ,
The scene at night ,
这 场景 在 夜晚 ,

黑夜光景，

[ai][wɒz; wəz] [skeəd] .
I was scared .
我 曾是 害怕的 .

自己又害怕。

[teɪk] [ə; eɪ] [step] [ˌaʊt'saɪd] ,
Take a step outside ,
拿 一个 步 外部 ,

往外一迈步，

[hiː; hi] [ˈtrɪpt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈθreʃhəʊld] [ænd; ənd] [ˈtrɪpt] [ˈəʊvə(r)][aɪ 'tiː] .
He tripped over the threshold and tripped over it .
他 绊倒了 超过 这 临界点 和 绊倒了 超过 它 .

门槛绊了一个筋头，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðɪs] [naɪf] ,
Holding this knife ,
保持 这 刀 ,

拿着这把刀，

[maɪ][hænd][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [kʌt] .
My hand was also cut .
我的 手 曾是 还 切 .

把手也碰破了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [blʌd] .
There was blood .
那里 曾是 血 .

流了血。

[hiː; hi] [waɪpt] [ðə; ði] [blʌd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
He wiped the blood off his body .
他 擦拭 这 血 离开 他的 身体 .

擦了一身的血迹，

[wɪð] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hænd] , [wɪv] [ɔːl'redi] [muːvd] [ˈfɔːwəd] .
With the knife in hand , we've already moved forward .
和 这 刀 在 手 , 我们已经 已经 已搬 向前 .

把刀带好咱已往前行走，

[wʌn] [step] [diːp] , [wʌn] [step] [ˈʃæləʊ] .
One step deep , one step shallow .
一 步 深的 , 一 步 浅的 .

深一脚浅一脚，

[ai][wɒz; wəz] [ə'freɪd] .
I was afraid .
我 曾是 害怕的 .

心中又害怕，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [wɒz; wəz] .
They didn't even know where the county government office was .
他们 没有 甚至 知道 在哪里 这 县 政府 办公室 曾是 .

又不认得县衙门在哪里。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" [ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [rɒb] [baɪ][ˈbændɪts] . . . "
" If we are robbed by bandits . . . "
" 如果 我们 是 被抢劫 经过 强盗 . . . "

"倘要被匪人惊抢，

[ɪz][hi:; hi][ə'laɪv][ɔ:(r)] [ded] ?
Is he alive or dead ?
是 他 活 或者 死的 ?

自己是活是死？

" [wɔ:kt] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] "
" Walked until dawn "
" 步行 直到 黎明 "

"走到天光亮了，

[dɒʊnt][i:v(ə)n] [nəʊ] [wɪtʃ] [wei] [ɪz] [i:st] , [west] , [saʊθ] , [ɔ:(r)] [nɔ:θ] .
don't even know which way is east , west , south , or north .
不 甚至 知道 哪个 方式 是 东方 , 西方 , 南 , 或者 北 .

自己也不知东西南北，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[æŋ; ən][əʊld] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [si:n] ['kæriŋ] [ə; eɪ][ˈbeɪs(ə)n][ænd; ənd] ['pɔ:rɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)] .
An old woman was seen carrying a basin and pouring water .
一个 老的 女士 曾是 已见 携带 一个 盆地 和 浇注 水 .

只见有一位老太太端着盆倒水，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [dʒaʊz] [dɪ'fɛv(ə)ld] [blæk] [heə(r)] ,
Upon seeing Zhao's disheveled black hair ,
之上 看到 赵氏 蓬头垢面 黑色的 头发 ,

一见赵氏头上青丝发散乱，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] ,
Covered in blood ,
涵盖 在 血 ,

一身的血迹，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [ə'freɪd] .
I couldn't help but feel afraid .
我 不能 帮助 但 感觉 害怕的 .

不由的心中害怕，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ,
" Hey ,
" 嘿 ,

"哟，

[ɪz(ə)nt] [ðɪs] [ɪn'seɪn] ?
Isn't this insane ?
不是 这 疯狂的 ?

这不是疯子么？

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] - . . .
Upon hearing this , Zhao Yuzhen . . .
之上 听力 这 , 赵 - . . .

"赵氏玉贞一听，

[ˈju:zɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [vɔɪs] :
Using her voice :
使用 她 嗓音 :

借她的口气说：

" " <u>good</u> " " 好的	[gʊd] , [gʊd] , good , 好的	"好，
		好，
	[gʊd] ! good ! 好的 !	好！
	[kʌm] , Come , 来	来，
	[kʌm] , Come , 来	来，
	[kʌm] ! Come ! 来 !	来！
	[ˈfɒləʊ] [em ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈpærədəɪs][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈbʊdə] [ænd; ənd][æn; ən][ˈænsesə(r)] Follow me to the Western Paradise to become a Buddha and an ancestor 跟随 我 到 这 西 天堂 到 变得 一个 佛 和 一个 祖先 ! ! !	跟我上西天成佛做祖！
	[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][wəz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [tɜːnd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] . The old lady was so frightened that she turned and ran away . 这 老的 女士 曾是 所以 害怕 那 她 转向 和 跑 离开 .	"吓的老太太拨头就跑，
	[tel] [ˈevriwʌn] [juː; jʊ] [miːt] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈmædwʊmən] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . Tell everyone you meet that a madwoman has arrived . 告诉 每个人 你 见面 那 一个 疯女 有 到达的 .	见人就告诉来了疯妇人了，
	[ðæts] [ˈriːəli] [ɪmˈpresɪv] . That's really impressive . 那就是 真的 感人的 .	甚是厉害。
	[ˈpɑːsəzˈbaɪ] [wɪl] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [əˈgen] . Passersby will want to see again . 路人 将要 想 到 看 再次 .	过路人又要瞧，
	[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ˈgæðəd] . A large number of people gathered . 一个 大的 数字 的 人们 聚集 .	聚了人不少。

[dʒəʊ] - [ˈɔːlsəʊ] [ˈkʊd(ə)nt] [faɪnd] [kʊnˈfɑːn] [ˈkaʊnti] .
Zhao Yuzhen also couldn't find Kunshan County .
赵 还 不能 寻找 昆山 县 .
赵氏玉贞也找不着昆山县，

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ˈrektɪfaɪd] [ɪts] [kɔːs] .
Heaven has already rectified its course .
天堂 有 已经 已纠正 它是 课程 .
天有已正，

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,
正往前走，

[ˈsʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði][ˈlðə(r)] [saɪd] [ˈfəʊtɪd] :
Someone on the other side shouted :
某人 在 这 其他 边 喊叫 :
只见对面有人喊嚷：

[aɪv] [gʌn] [ˈkreɪzi] [tuː] .
I've gone crazy too .
我已经 已消失 疯狂的 也 .
"我也疯了，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] !
Get out of the way !
得到 出去 的 这 方式 !
躲开呀！

[dʒəʊ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Zhao looked up and saw : : :
赵 看起来 向上 和 锯 . . .
"赵氏抬头一看，

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
A poor monk came from the opposite direction .
一个 贫穷的 僧 来了 从 这 对面的 方向 .
由对面来了一个穷和尚，

[hiː; hi] [ˈfəʊtɪd] [rɪˈpiːtɪdli] :
He shouted repeatedly :
他 喊叫 反复 :
口中连声喊嚷：

[aɪv] [gʌn] [ˈkreɪzi] [tuː] !
I've gone crazy too !
我已经 已消失 疯狂的 也 !
"我也疯了！

[dʒəʊ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋk] ,
Zhao looked at the monk ,
赵 看起来 在 这 僧 ,
"赵氏看这和尚，

[ðə; ði][heə(r)][wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The hair was more than two inches long .
这 头发 曾是 更多的 比 二 英寸 长的 .
头发有二寸多长，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [mʌd] .
His face was covered in mud .
他的 脸 曾是 涵盖 在 泥 .
一脸的污泥，

[ðə; ði] ['tætəd] [mʌŋks] [rəʊb][hæd; həd] [ʃɔ:t] [sli:vz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['mɪsɪŋ] ['kɒlə(r)] .
The tattered monk's robe had short sleeves and a missing collar .
这 破烂 僧侣的 长袍 有 短的 袖子 和 一个 丢失的 衣领 .

破僧衣短袖缺领，

[ˈvelvɪt] [sæʃ] [ɪz][taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
velvet sash is tied around the waist .
天鹅绒 窗扇 是 系 大约 这 腰部 .

腰系绒绦，

[ˈlʌmpi] [ænd; ənd] ['bʌmpi]
Lumpy and bumpy
凹凸不平 和 起疙瘩的

疙里疙瘩，

['beəfʊt] , ['weəriŋ] [tu:] [strɔ:] ['sænd(ə)lɪz] ,
Barefoot , wearing two straw sandals ,
赤脚 , 穿着 二 稻草 凉鞋 ,

光着脚穿着两只草鞋，

[ðə; ði] [aɪl] [wɒz; wəz] ['krʊkɪd] .
The aisle was crooked .
这 走道 曾是 歪 .

走道一溜歪斜，

[ðeə(r)] ['fʊtsteps] [wɜ:(r); wə(r)][ˈræmpənt] .
Their footsteps were rampant .
他们的 脚步声 是 猖獗 .

脚步猖狂。

[dʒəʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhao took a look ,
赵 采取 一个 看 ,

赵氏一瞧，

[tu:; tə][maɪ] [greɪt] [sə'praɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说：

[aɪm] ['feɪkɪŋ] [maɪ] ['mædnəs] .
I'm faking my madness .
我是 伪造 我的 疯狂 .

"我是假疯，

[ðɪs] [mʌŋk] [ɪz]['tru:lɪ] [ɪn'seɪn] .
This monk is truly insane .
这 僧 是 真的 疯狂的 .

这和尚是真疯，

[ɪf] [hi:; hi] ['kʌmz] [ænd; ənd] [kætʃɪz] [em 'i:] ,
If he comes and catches me ,
如果 他 来 和 捕获物 我 ,

倘若他过来跟我抓到一处，

[ðeɪ] ['pʊld] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] .
They pulled them together .
他们 拉 他们 一起 .

揪到一处，

[ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][wʌn] [ˈpleɪs] ,
Fighting in one place ,
斗争 在 一 地方 ,

打到一处，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [ðen] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

那便如何是好？

" [aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [aɪ][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə][gəʊ] [ˈeni] [ˈfɜːðə(r)] . "
" I was so scared that I didn't dare to go any further . "
" 我 曾是 所以 害怕的 那 我 没有 敢 到 去 任何 更远 " . "

"吓的不敢往前走。

[ðə; ði][wʌn] [huː] [keɪm] [wɒz; wəz] [ðɪs] [mæd] [ˈmʌŋk] .
The one who came was this mad monk .
这 一 WHO 来了 曾是 这 疯狂的 僧 。

来者这疯和尚，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒi] [ɡɒŋ] .
It was Ji Gong .
它 曾是 季 锣 。

正是济公。

[dʒaʊ] [ˈfuː] ,
Zhao Fu ,
赵 傅 ,

后面赵福、

[dʒaʊ] [ˈlʌ; luː] [ˈfɒləʊd] ,
Zhao Lu followed ,
赵 鲁 随后 ,

赵禄跟着，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [seɪ] , " [aɪv] [ɡɒn] [mæd] [tuː] , "
Upon hearing the monk say , " I've gone mad too , "
之上 听力 这 僧 说 , " 我已经 已消失 疯狂的 也 , " . "

一听和尚说"我也疯了"。

[bʌt; bət][aɪ][ɡɒt] [ˈriːəli] [ˈæŋɡri] .
But I got really angry .
但 我 得到 真的 生气的 。

可是气就大了。

[ðeɪ] [θɔːt] :
They thought :
他们 想法 :

他俩想：

" [aɪ] [spent] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈθɜːti] - [ˈsev(ə)n] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [stəʊn] . "
" I spent two hundred and thirty - seven taels of silver to buy a stone . "
" 我 花费 二 百 和 三十 - 七 两 的 银 到 买 一个 石头 " . "

"花二百三十七两银子买了一块石头，

[ðə; ði] [ˈpreʃə(r)] [left] [ˌjuː ˈes] [bəʊθ] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The pressure left us both exhausted .
这 压力 左边 我们 两个都 筋疲力尽的 。

压的我二人力尽筋乏，

[aɪ ˈtiː][səʊld][fɜː(r); fə(r)][wʌn] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
It sold for one hundred coins .
它 卖 为了 一 百 硬币 。

卖了一百钱，

[hiː; hi] [went] [mæd] [ə'gen] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] ['riːz(ə)n] .
He went mad again for no reason .
他 去 疯狂的 再次 为了 不 原因 :

他无故又疯了，

[wiːl; wil] [siː] [haʊ] [aɪ 'tiː] [gəʊz] .
We'll see how it goes .
出色地 看 如何 它 去 :

倒要看看怎么样。

" [ðen] [dʒi] [gɒŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mædwʊmən] . "
" Then Ji Gong arrived in front of the madwoman . "
" 然后 季 锣 到达的 在 正面 的 这 疯女 " :

"只见济公来到疯妇人跟前，

[stɒp] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [træks] .
Stop in your tracks .
停止 在 你的 轨道 :

止住脚步，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['tʃɑːntɪd] :
The monk chanted :
这 僧 吟诵 :

和尚口中念道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] [tuː; tə] [kɔːt] , [kʌm] [wɪð] [em 'iː] . "
" If you want to take this to court , come with me . "
" 如果 你 想 到 拿 这 到 法庭 , 来 和 我 " :

"要打官司跟我去，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] ['ɒfɪs] , [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][ðeə(r)] .
If you don't recognize the government office , I'll take you there .
如果 你 不 认出 这 政府 办公室 , 患病的 拿 你 那里 :

不认衙门我带着去。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , " :

"说着话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɔːkt] [ə'hed] .
The monk walked ahead .
这 僧 步行 前方 :

和尚头前就走。

[dʒəʊ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Zhao thought for a moment :
赵 想法 为了 一个 片刻 :

赵氏一想：

" [kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ðɪs] [mʌŋk] [hæz; həz]['ɔːlsəʊ] [biːn] [rɒŋd] [ænd; ənd] ['sʌfəd] [ɪn'dʒʌstɪs] ?
" Could it be that this monk has also been wronged and suffered injustice ?
" 可以 它 是 那 这 僧 有 还 到过 冤枉 和 遭受 不公正 ?
"
"
"

"莫非这和尚也有被屈含冤之事？

[hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə][faɪl] [ə; eɪ] ['bɔːsuːt] .
He wants to file a lawsuit .
他 想要 到 文件 一个 诉讼 :

他要打官司，

[waɪ] [doʊnt][ai][gəʊ] [wið] [him] ?
Why don't I go with him ?
为什么 不 我 去 和 他 ？

我何不跟他走？

" [ðə; ði] [mʌŋk] [wɔ:kt] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] ,
" The monk walked in the front ,
" 这 僧 步行 在 这 正面 ,

"和尚头里走，

[dʒaʊ] ['fɒləʊd] [bɪ'hɑɪnd] .
Zhao followed behind .
赵 随后 在后面 .

赵氏后面就跟着，

[ɪts] ['ri:əli] ['lɑ:fəbl] .
It's really laughable .
它是 真的 可笑 .

大家看着真可笑。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['dɪstəns] [ə'hed] ,
They walked a short distance ahead ,
他们 步行 一个 短的 距离 前方 ,

往前走了不远，

[ə; eɪ][sɪ'dæən][tʃeə(r)][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
A sedan chair was coming from the opposite direction .
一个 轿车 椅子 曾是 未来 从 这 对面的 方向 .

只见对面来了轿子，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚口中说：

[əʊ'keɪ] ,
Okay ,
好的 ,

"得了，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] .
No need to go any further .
不 需要 到 去 任何 更远 .

不用走了，

[ðə; ði] [bɔ:d] [frɒm; frəm] [kʊn'ʃɑ:n] ['kaʊntɪ] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm] ['vɪzɪtɪŋ] [gests] .
The lord from Kunshan County returned from visiting guests .
这 主 从 昆山 县 返回 从 访问 客人 .

昆山县的老爷拜客回来，

[ai] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [ju:st] [tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði] ['kæɪɪdz] [ænd; ənd][kraɪ] [aʊt] [maɪ] [gu'i:vənsɪz] .
I , a monk , used to block the carriage and cry out my grievances .
我 , 一个 僧 , 用过的 到 堵塞 这 运输 和 哭 出去 我的 不满 .

我和尚过去拦舆喊冤告状，

[ðeɪ] [kæn; kən]['hænd(ə)l] ['eniθɪŋ] .
They can handle anything .
他们 能 处理 任何事物 .

有什么事都办的了。

[wen] [ai] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [went] ['əʊvə(r)] , [ai] [kraɪd] [aʊt] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] [rɒŋd] .
When I , a monk , went over , I cried out that I was wronged .
什么时候 我 , 一个 僧 , 去 超过 , 我 哭 出去 那 我 曾是 冤枉 .

我和尚过去一喊冤，

[ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] [stɒpt] .
The sedan chair stopped .
这 轿车 椅子 停止 .

轿子就站住，

[aɪ] ['æbsəlu:tli] [hæv; həv][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [kɔ:t] .
I absolutely have to go to court .
我 绝对地 有 到 去 到 法庭 .

我非得打官司，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən][stɒp][aɪ 'ti:] .
No one can stop it .
不 一 能 停止 它 .

谁也拦不了。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðæt][ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][pʊ; əv] [kʊn'fɑ:n] ['kaʊnti] [hæd; həd] [ə'raɪvd] , [dʒaʊ][wɒz; wəz]
Upon hearing that the magistrate of Kunshan County had arrived , Zhao was
之上 听力 那 这 地方法官 的 昆山 县 有 到达的 , 赵 曾是
[ə'stɒnɪʃt] .
astonished .
惊讶 .

"赵氏一听昆山县老爷来了，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə][hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ɪts] [maɪ] [tɜ:n] [tu:; tə] [spi:k] [aʊt] . "
" It's my turn to speak out . "
" 它是 我的 转动 到 说话 出去 . "

"这是该我鸣冤了。

" [nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
" Not long after ,
" 不是 长的 后 ,

"不多时，

[frɒm; frəm] [ðæt] [saɪd] , [flægz] , [gɒŋz] , [ʌm'breləz] , [ænd; ənd][fænz][kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] .
From that side , flags , gongs , umbrellas , and fans could be seen .
从 那 边 , 旗帜 , 锣 , 雨伞 , 和 粉丝 可以 是 已见 .

只见从那边旗锣伞扇，

[ˈtʃɪŋ'daʊ] ['flaɪɪŋ] ['taɪgə(r)][flæg]
Qingdao Flying Tiger Flag
青岛 飞行 老虎 旗帜

清道飞虎旗、

[wɪp] ,
Whip ,
鞭 ,

鞭牌、

[ˈlɒkɪŋ] [rɒd] ,
Locking rod ,
锁定 杆 ,

锁棍，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [rəʊd][ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
The county magistrate rode in a sedan chair .
这 县 地方法官 骑 在 一个 轿车 椅子 .

知县坐轿，

[prə'tektɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] ,
Protecting from the front and back ,
保护 从 这 正面 和 后退 ,
前护后拥，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['pi:p(ə)l] [ə'raʊnd] .
There are many people around .
那里 是 许多 人们 大约 .
跟人甚多。

[ðɪs] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪts] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [zɛŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
This county magistrate's surname was Zeng , and his given name was Tuhou .
这 县 地方法官的 姓 曾是 曾 , 和 他的 给定 姓名 曾是 - .
这位知县姓曾名土侯，

[hi:; hi] [keɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['skɒləli] ['bækgraʊnd] .
He came from a scholarly background .
他 来了 从 一个 学术性的 背景 .
乃科甲出身，

[sɪns] ['teɪkɪŋ] ['ɒfɪs]
Since taking office
自从 采取 办公室
自到任以来，

[wɪð] [kli:n] [hændz][ænd; ənd][ə; eɪ][klɪə(r)] ['kɒnʃəns] ,
With clean hands and a clear conscience ,
和 干净的 双手 和 一个 清除 良心 ,
两袖清风，

[lʌv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [laɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ['tʃɪldrən]
Love the people like your own children
爱 这 人们 喜欢 你的 自己的 孩子们
爱民如子，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [wi:; wi] ['welkəm] [ðə; ði]['empərə(r)] [bæk] .
Today is the day we welcome the emperor back .
今天 是 这 天 我们 欢迎 这 皇帝 后退 .
今日正是迎宫接送回来。

[dʒaʊ] ['[aʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] :
Zhao shouted from the roadside :
赵 喊叫 从 这 路边 :
赵氏在道旁喊：

" [aɪm] ['ɪnəs(ə)nt] ! "
" **I'm innocent** ! "
" 我是 清白的 ！ "
"冤枉哪！

[ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] [stɒpt] ['ɪmi:diətli] .
The sedan chair stopped immediately .
这 轿车 椅子 停止 立即地 .
"轿子立刻站住，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The master took a look ,
这 掌握 采取 一个 看 ,
老爷一看，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['ni:lɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
A woman was kneeling by the roadside .
一个 女士 曾是 跪着 经过 这 路边 .
只见那道旁跪定一个妇人，

[ə'raʊnd] [ˈtwenti] [j'iəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十以外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][ˈwəʊn(ə)n] [ˈgɑ:mənt] .
Wearing a simple woven garment .
穿着 一个 简单的 编织 服装 .

身穿编素。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After the magistrate finished reading ,
后 这 地方法官 完成的 阅读 ,

知县看罢，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] , " [reɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] . "
He instructed , " Raise your head . "
他 指示 , " 增加 你的 头 . "

吩咐"抬起头来",

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [reɪzd] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The woman raised her head and said :
这 女士 提高 她 头 和 说 :

只见那妇人抬起头来说：

" [ˈma:stə(r)] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

"老爷，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] !
The young woman is innocent !
这 年轻的 女士 是 清白的 !

小妇人冤枉！

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The magistrate took a look ,
这 地方法官 采取 一个 看 ,

"知县一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈkraɪɪŋ] [faʊl] ?
Why are you crying foul ?
为什么 是 你 哭泣 犯规 ?

"你为何叫冤？

[tu:; tə][bi:; bi] [ˈɒnɪst] !
To be honest !
到 是 诚实的 !

从实说来！

[dʒəʊ] [sed] ;
Zhao said ;
赵 说 ;

"赵氏说；

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] , "
" **Your Excellency** , "
" 你的 阁下 , "

"禀大人，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] , [dʒəʊ] ,
The young woman , Zhao ,
这 年轻的 女士 , 赵 ,

小妇人赵氏，

[ˈmærid] [tu:: tə][li:] [wenˈju:ən] ,
Married to Li Wen yuan ,
已婚 到 李 文源 ,

配丈夫李文元，

[ˈhʌzbənd] [pɑːst] [əˈweɪ] .
Husband passed away .
丈夫 通过了 离开 .

丈夫去世，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] .
The young woman was a widow .
这 年轻的 女士 曾是 一个 寡妇 .

小妇人守孀。

[dʒʌst][brɪˈkəz; bɪˈkɒz] ['jestədeɪ] [wɒz; wəz][maɪ] ['brʌðəz] ['bɜ:θdeɪ] ,
Just because yesterday was my brother's birthday ,
只是 因为 昨天 曾是 我的 兄弟 生日 ,

只因昨天是哥哥的寿诞之辰，

[ðə; ði] [fɜ:st] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
The first drumbeat of heaven ,
这 第一的 鼓声 的 天堂 ,

天有初鼓，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [fɑ:st] [ə'sli:p] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] , ['həʊldɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)]
The young woman was already fast asleep in the east courtyard , holding her
这 年轻的 女士 曾是 已经 快速地 睡着了 在 这 东方 庭院 , 保持 她

[jʌŋgɪst] [sʌn] .
youngest son .
最小的 儿子 .

小妇人在东院抱着末郎儿已然睡熟，

[ðə; ði] [meɪd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði] [dɔ:(r)] .
The maid knocked on the door .
这 女佣 敲门 在 这 门 .

使女叫门，

[ə; eɪ] ['neɪkɪd] [mæn][ræn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] ['wɪmɪnz] ['kɔ:tjɑ:d] .
A naked man ran out of the small women's courtyard .
一个 裸 男人 跑 出去 的 这 小的 女性的 庭院 .

从小妇人院中跑出一个赤身男子，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [ru:ts] [æt; ət][ðə; ði] [tɒp] [ɔ:(r)] ['bɒtəm] .
There are no roots at the top or bottom .
那里 是 不 根 在 这 顶部 或者 底部 .

上下无根线。

[maɪ] ['hʌzbəndz] ['əʊldə] ['brʌðə(r)] ,
My husband's older brother ,
我的 丈夫的 老 兄弟 ,

我婆家哥哥，

['si:ɪŋ] [θɪŋz] [wɪˈðəʊt] [ʌndə'stændɪŋ]
Seeing things without understanding
看到 事物 没有 理解

见事不明，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] ,
I don't know how ,
我 不 知道 如何 ,

也不知道怎样,

[hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ][nəʊt] ['seɪɪŋ] " ['brʌðə(r)] [dʒiː][ɪz] [di'vɔːs] [hɪz; ɪz][waɪf] . "
He wrote a note saying " Brother Zhi is divorcing his wife . "
他 写道 一个 笔记 说 " 兄弟 智 是 离婚 他的 妻子 . "

写了一张智弟休妻字样,

[maɪ]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][blaɪnd][tuː; tə][ðə; ði] [truːθ] .
My father was blind to the truth .
我的 父亲 曾是 瞎的 到 这 真相 .

我父亲见事不明,

[hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ][nəʊt] ['seɪɪŋ] " ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] " [ɒn] ['sʌm,wʌnz] ['dɒkjumənt] .
He wrote a note saying " Nothing happened " on someone's document .
他 写道 一个 笔记 说 " 没有什么 发生 " 在 某人的 文档 .

写了人家一张无事字样,

[teɪk] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [həʊm] .
Take the young woman home .
拿 这 年轻的 女士 家 .

把小妇人带回家去,

[ðeɪ] [geɪv] [em 'iː][ə; eɪ][rəʊp] .
They gave me a rope .
他们 给予 我 一个 绳索 .

给了绳子一根,

[ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] ,
A steel knife ,
一个 钢 刀 ,

钢刀一把,

[hiː; hi][təʊld][ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [tuː; tə] [siːk] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [deθ] .
He told the young woman to seek her own death .
他 讲述 这 年轻的 女士 到 寻找 她 自己的 死亡 .

叫小妇人自寻死道。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'freɪd] [tuː; tə][daɪ] .
The young woman was not afraid to die .
这 年轻的 女士 曾是 不是 害怕的 到 死 .

小妇人非惜一死,

[aɪ][fɪə(r)] [aɪl] [biː; bi] [rɪ'membəd] [wɪð] ['ɪnfəmi] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'tɜːnəti] ['ɑːftə(r)][aɪ][daɪ] .
I fear I'll be remembered with infamy for eternity after I die .
我 害怕 患病的 是 记得 和 骂名 为了 永恒 后 我 死 .

怕是死后落一个遗臭万年,

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][beg][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə][klɪə(r)][maɪ] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn'dʒʌstɪs] .
Therefore , I beg you , sir , to clear my name of this injustice .
所以 , 我 求 你 , 先生 , 到 清除 我的 姓名 的 这 不公正 .

故此求老爷给我辨白此冤。

" [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['mɑːstə(r)] . . . "
" Upon hearing this , the master . . . "
" 之上 听力 这 , 这 掌握 . . . "

"老爷一听这件事,

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [em 'iː] :
A thought struck me :
一个 想法 击 我 :

心中一动:

[ʃiː; ʃi] [suːd] [hɜː(r); hə(r)][ˈfɑːðə(r)] , [dʒəʊ] - , [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)][məˈtɜːn(ə)l] [ˈfæməli] .
She sued her father , Zhao Haiming , from her maternal family .
她 被起诉 她 父亲 , 赵 - , 从 她 母体 家庭 .
"她告的她娘家爹爹赵海明，

[liː] - , [ðə; ði] [ˈhʌzbəndz] [ˈɒldə] [ˈbrʌðə(r)]
Li Wenfang , the husband's older brother
李 - , 这 丈夫的 老 兄弟
婆家哥哥李文芳，

[iːv(ə)n][æn; ən] [ˈʌpraɪt] [əˈfɪ(ə)l] [faɪndz][,aɪ ˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˈset(ə)l] [ˈfæməli][dɪˈspjuːts; ˈdɪspjuːts] .
Even an upright official finds it difficult to settle family disputes .
甚至 一个 直立 官方的 发现 它 难的 到 定居 家庭 争议 .
清官难断家务事。

" [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə][ɪɡˈhɔː(r)][,aɪ ˈtiː] ,
" Intending to ignore it ,
" 意图 到 忽略 它 ,
"打算要不管，

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈmʌŋk] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
A poor monk in the crowd said :
一个 贫穷的 僧 在 这 人群 说 :
只听人群中有一穷和尚说：

" [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] [ˌʌnˈsɒlvd] ,
" Leaving the case unsolved ,
" 离开 这 案件 未解之谜 ,
"放着案不办，

[ðeɪ] [ˈəʊnli][kəmˈpeə(r)] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [səˈplaɪz] .
They only compare money and supplies .
他们 仅有的 比较 钱 和 补给品 .
只会比钱粮。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] . . .
Upon hearing this , the county magistrate . . .
之上 听力 这 , 这 县 地方法官 . . .
"知县一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[huː] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] ?
Who's making a fuss ?
谁是 制作 一个 大惊小怪 ?
"什么人喧哗，

[doʊnt] [let][,aɪ ˈtiː][gəʊ] .
Don't let it go .
不 让 它 去 .
别放走了，

[græb][hɪm] !
Grab him !
抓住 他 !
拿住他！

" [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [went] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][,aɪ ˈtiː] . "
" The gentleman went to look for it . "
" 这 绅士 去 到 看 为了 它 . "
"官人过去一找，

[ˈvæniʃd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Vanished without a trace .
消失了 没有 一个 痕迹 .

踪影全无，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [biː; bi][ˈteɪkən] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈjɑːmən] .
The master ordered that the woman be taken back to the yamen .
这 掌握 订购 那 这 女士 是 已采取 后退 到 这 衙门 .

老爷吩咐把那妇人带着回衙，

[wʌns] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈjɑːmən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) ,
Once inside the yamen (government office) ,
一次 里面 这 衙门 (政府 办公室) ,

到了衙门之内，

[əˈlaɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)][ænd; ənd] [əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði][hɔːl] .
Alight from the sedan chair and ascend to the hall .
点燃 从 这 轿车 椅子 和 上升 到 这 大厅 .

下轿升堂，

[ðen] [ðeɪ] [kɔːld] [dʒaʊ] [ʌp][ænd; ənd] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] [əˈgen] .
Then they called Zhao up and asked her again .
然后 他们 称为 赵 向上 和 问 她 再次 .

又把赵氏叫上来一问，

[dʒaʊz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)][ɪgˈzæktli][ðə; ði] [seɪm] .
Zhao's words were exactly the same .
赵氏 字 是 确切地 这 相同的 .

只见赵氏一字不差，

[ðæt] [ɪz][ɪgˈzæktli] [wɒt] [aɪ][dʒʌst] [sed] .
That is exactly what I just said .
那 是 确切地 什么 我 只是 说 .

照方才所说之话不二。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [njuː] [ɒv; əv] [dʒaʊ] - [ænd; ənd][liː] - .
The county magistrate knew of Zhao Haiming and Li Wenfang .
这 县 地方法官 知道 的 赵 - 和 李 - .

知县知道赵海明李文芳二人，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈdʒentlmən] [frɒm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] .
They are two gentlemen from this place .
他们 是 二 先生们 从 这 地方 .

是本处二个绅士，

[jʊl] [nəʊ] [wʌns][juː; jʊ][hɪə(r)][aɪ ˈtiː][frɒm; frəm][wʌn] [ruːm] .
You'll know once you hear it from one room .
你会 知道 一次 你 听到 它 从 一 房间 .

传来一间便知。

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪnˈstrʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

"来人，

[fɜːst] , [dʒaʊ] - ,
First , Zhao Haiming ,
第一的 , 赵 - ,

先把赵海明、

[liː] - [sent] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
Li Wenfang sent the message .
李 - 发送 这 信息 .

李文芳传到。

" [ðə; ði] ['kɒnstəbl] [ə'grɪːd] . "
" The constables agreed . "
" 这 警员 同意 . "

"听差人等答应，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒaʊ] ['rezɪdəns] [ɪ'miːdiətli] .
We arrived at the gate of the Zhao residence immediately .
我们 到达的 在 这 门 的 这 赵 住宅 立即地 .

立刻就到赵宅门首，

[wʌn] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] ,
One knock on the door ,
一 敲 在 这 门 ,

一叫门，

['sʌmwʌn] [keɪm] [aʊt][ænd; ɐnd] [ɑːskt] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] .
Someone came out and asked to find out .
某人 来了 出去 和 问 到 寻找 出去 .

有人出来问明白，

[gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ɐnd] [gɪv] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
Go inside and give a reply .
去 里面 和 给 一个 回复 .

到里边一回话，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] -
Upon hearing this , Zhao Haiming
之上 听力 这 , 赵 -

赵海明一听，

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [hɪm] :
A thought struck him :
一个 想法 击 他 :

心中一动道：

" [gʊd] [gɜːl] , "
" Good girl , "
" 好的 女孩 , "

"好丫头，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
Go to the county government office .
去 到 这 县 政府 办公室 .

你上县衙去，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['pɒsəbli] [hæv; həv][ðə; ði] [feɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [kʊn]ʃɑːn] [naʊ] ?
How can I possibly have the face to live in Kunshan now ?
如何 能 我 可能 有 这 脸 到 居住 在 昆山 现在 ?

现在我有什脸在昆山住着？

" [ɪts] [laɪk] ['sʌmwʌn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] . "
" It's like someone arriving at the government office . "
" 它是 喜欢 某人 抵达 在 这 政府 办公室 . "

"就跟人到了衙门。

[si:] [ju:; jʊ] [fɜ:st] ,
See you first ,
看 你 第一的 ,

先禀见，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The magistrate took a look ,
这 地方法官 采取 一个 看 ,

知县一看，

[hi:; hi] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪfθ] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] .
He looked like a fifth - rank official .
他 看起来 喜欢 一个 第五 - 秩 官方的 .

是五品员外模样，

[hɪz; ɪz] ['fi:tʃəz] [wɜ:(r); wə(r)][kaɪnd][ænd; ənd] ['ɒnɪst] .
His features were kind and honest .
他的 特征 是 种类 和 诚实的 .

五官淳厚，

[ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] , [hi:; hi] [ɑ:skt] :
After reading it , he asked :
后 阅读 它 , 他 问 :

看罢问道：

[dʒaʊ] - ,
Zhao Haiming ,
赵 - ,

"赵海明，

[jɔ:(r); jə(r)] ['dɔ:tə(r)] [su:d] [ju:; jʊ] .
Your daughter sued you .
你的 女儿 被起诉 你 .

你女儿告你，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] !
You need to tell the truth !
你 需要 到 告诉 这 真相 !

你要从实说来！

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Haiming said :
赵 - 说 :

"赵海明说：

" [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][ɪz][ɒn][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] . "
" My father is on the altar . "
" 我的 父亲 是 在 这 坛 . "

"老父台在上，

[ðə; ði] [ɪmˌplɔɪ'ɪz] ['fæməli] ['sʌfəd] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] .
The employee's family suffered misfortune .
这 雇员 家庭 遭受 不幸 .

职员家门不幸，

[wen] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] ['hæpənz] ,
When something like this happens ,
什么时候 某物 喜欢 这 发生 ,

出这样事，

[pli:z] , ['mɪstə(r)] . [taɪ] , [ʃəʊ] [sʌm; səm] [rɪ'spekt] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ɪmˌplɔɪ'ɪ:z] .
Please , Mr . Tai , show some respect to your employees .
请 , 先生 . 泰 , 展示 一些 尊重 到 你的 雇员 .

求老父台给职员留脸，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] [eni'mɔ:(r)] .
No need to ask anymore .
不 需要 到 问 不再 :

不必问了。

[ɪf] [ai][dɒʊnt] [si:] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [aɪz] ,
If I don't see it with my own eyes ,
如果 我 不 看 它 和 我的 自己的 眼睛 ,

我要不亲看见，

[haʊ] [kæn; kən][ai][rɪ'plai] ?
How can I reply ?
如何 能 我 回复 ?

如何能答复？

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说：

[ðə; ði] ['mætə(r)][hæz; həz] [bi:n] [brɔ:t] [tu:; tə] [kɔ:t] .
The matter has been brought to court .
这 事情 有 到过 带来 到 法庭 :

"事已到堂，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [kən'tɪnju:] [ɪn] [ðɪs] ['mʌd(ə)] - ['hedɪd] ['mænə(r)] ?
How can we continue in this muddle - headed manner ?
如何 能 我们 继续 在 这 混乱 - 标题 方式 ?

焉能糊里糊涂下去？

[ðɪs] ['kaʊnti] [mʌst; məst][faɪnd][aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] .
This county must find out the truth .
这 县 必须 寻找 出去 这 真相 :

本县必要问明白。

[ðə; ði]['vɪzɪtə(r)] [rɪ'plaid] :
The visitor replied :
这 游客 回复 :

"只见来人回话：

" [li:] - [hæz; həz] [ə'raɪvd] ！ "
" Li Wenfang has arrived ！ "
" 李 - 有 到达的 ！ "

"李文芳到！

[ai][dɒʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə]['hænd(ə)] [ðɪs] [keɪs] .
I don't know how to handle this case .
我 不 知道 如何 到 处理 这 案件 :

"不知此案如何办法，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 43
章 -

第四十三回

[dʒaʊ] [fɛŋmɪŋ] [ˈkleɪvəli] [əbˈteɪnd] [kənˈfeɪnz] [ænd; ənd] [dɪˈteɪnd] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ɪn][ə; eɪ]
Zhao Fengming cleverly obtained confessions and detained the holy monk in a
赵 丰明 巧妙地 获得 忏悔 和 被拘留 这 圣 僧 在 一个
[ˈpriːviəs] [keɪs] .
previous case .
以前的 案件 .

巧取供审清前案 赵凤鸣款留圣僧
[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtruːm; ˈkɔːtrəm] [wen] . . .
The magistrate was in the courtroom when . . .
这 地方法官 曾是 在 这 法庭 什么时候 . . .
话说知县正在公堂之上，

[ɪnˌterəˈgeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [ʃiː] ,
Interrogation of Zhao Shi ,
审讯 的 赵 史 ,
审问赵氏，

[ðə; ði] [ˈkɒnstəbl] [ðen] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
The constable then came to report :
这 警官 然后 来了 到 报告 :
下面差役士来禀报：

" [send] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [ɪnkəˈrʌptəb(ə)] [liː] - [hɪə(r)] . "
" **Send the virtuous and incorruptible Li Wenfang here** . "
" 发送 这 有德行的 和 廉洁奉公 李 - 这里 . "
"将孝廉李文芳传到。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈɔːdəd] [ðæt] [aɪ ˈtiː][biː; bi] [brɔːt] [ʌp] .
The magistrate ordered that it be brought up .
这 地方法官 订购 那 它 是 带来 向上 .
"知县吩咐带上来。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [liː] - [wɒz; wəz][æt; ət] [həʊm] [ˈduːɪŋ] [ˈhaʊswɜːk] .
It turned out that Li Wenfang was at home doing housework .
它 转向 出去 那 李 - 曾是 在 家 正在做 家务 .
原来李文芳正在家中料理家务，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Family members came in and reported :
家庭 成员 来了 在 和 据报道 :
外面家人进来宾报说：

" [ˈmaːstə(r)] ,
" **master** ,
" 掌握 ,
"老爷，

[naʊ] , [ˈmesndʒər] [frɒm; frəm] [kʊnˈʃɑːn] [ˈkaʊnti] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði][ˈmaːstə(r)]
Now , messengers from Kunshan County have come to summon the master
现在 , 信使 从 昆山 县 有 来 到 召唤 这 掌握
[fɔː(r); fə(r)] [kɔːt] .
for court .
为了 法庭 .
现在外面有昆山市的差人来传老爷过堂，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈaʊə(r)] [ˈsekənd] [ˈgrænməː] [huː] [suːd] [juː; jʊ] .
It was our Second Grandma who sued you .
它 曾是 我们的 第二 奶奶 WHO 被起诉 你 .
是咱们二奶奶把你告下来了。

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [li:] - . . .
Upon hearing this , Li Wenfang . . .
之上 听力 这 , 李 - . . .

"李文芳一听，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [ə; eɪ] [dʒaʊ] - ! "
" **What a Zhao Haiming !** "
" 什么 一个 赵 - ! "

"好一个赵海明，

[ðɪs] [gai] [ɪz] ['fɪk(ə)l] .
This guy is fickle .
这 盖伊 是 反复无常 .

这厮反复无常。

[ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [ʃeɪm] .
You have no shame .
你 有 不 耻辱 .

你既不要脸面，

[waɪ] [wʊd] [aɪ][bi:; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ʃeɪm] ?
Why would I be afraid of shame ?
为什么 会 我 是 害怕的 的 耻辱 ?

我还怕羞耻？

" [teɪk] [ðə; ði] [menz] [kləʊðz] [frɒm; frəm] [dʒaʊz] [ru:m] [wɪð] [ju:; jʊ] . "
" **Take the men's clothes from Zhao's room with you** . "
" 拿 这 男士 衣服 从 赵氏 房间 和 你 . "

"自己把赵氏屋中那身男子的衣裳带着，

[ræpt] [ɪn][ə; eɪ]['bʌnd(ə)l]
Wrapped in a bundle
包装 在 一个 捆

用包袱包着，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['kɒnstəbl] [tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
They followed the constable to the county government office .
他们 随后 这 警官 到 这 县 政府 办公室 .

跟着差人来到县衙。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] ,
The magistrate of the capital city ,
这 地方法官 的 这 首都 城市 ,

京见知县，

['vɜ:b(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称:

" [maɪ]['fɑ:ðə(r)][ɪz][ɒn][ðə; ði]['ɔ:lta(r)] . "
" **My father is on the altar** . "
" 我的 父亲 是 在 这 坛 . "

"老父台在上，

[li:] - , [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ɒv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti] , [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
Li Wenfang , a scholar of filial piety , bowed to the master .
李 - , 一个 学者 的 孝 虔诚 , 鞠躬 到 这 掌握 .

孝廉李文芳给老爷行礼。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
The master looked up and saw . . .
这 掌握 看起来 向上 和 锯 . . .

"老爷抬头一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [li:] - [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ['θɜːti] [ˈiːəz] [əʊld] ,
Seeing that Li Wenfang was over thirty years old ,
看到 那 李 - 曾是 超过 三十 年 老的 ,

见李文芳年有三十以外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][pɪŋk] [sɪlk] ['tɜːbən] ,
Wearing a pink silk turban ,
穿着 一个 粉色的 丝绸 头巾 ,

头戴粉绫缎色幅巾，

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][dʒeɪd][ɪz][ˌɪnˈleɪd][ɒn][ðə; ði] [frʌnt] .
A piece of jade is inlaid on the front .
一个 片 的 玉 是 镶嵌 在 这 正面 .

迎面嵌片玉，

[ˈdʌb(ə)l] [ˈrɪbənz] [ˈflʌtəriŋ] [əˈraʊnd][ðə; ði] [ˈrɪbənz] .
Double ribbons fluttering around the ribbons .
双倍的 丝带 飘动 大约 这 丝带 .

绕带双飘，

[ˈmʌni] [gəʊz] [ʌp] [ðeə(r)] .
Money goes up there .
钱 去 向上 那里 .

上面走金钱，

[gəʊld] [trɪm]
Gold trim
金子 修剪

镶金边，

[ɪmˈbrɔɪdə(r)] [θriː] [bluː] [ˈflaʊəz] ,
Embroider three blue flowers ,
绣 三 蓝色的 花朵 ,

绣三蓝花朵，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][pɪŋk] ['sætiŋ] [dres] ,
Wearing a pink satin dress ,
穿着 一个 粉色的 缎 裙子 ,

身穿一件粉经缎色柏，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [θriː] [bluː] [ˈflaʊəz] [ˈsɪmbəlaɪzɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] .
Embroidered with three blue flowers symbolizing wealth and prosperity .
绣花 和 三 蓝色的 花朵 象征 财富 和 繁荣 .

绣三蓝富贵花，

[ə; eɪ] [sɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hæ(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系丝绦，

[əˈfɪʃ(ə)l] [buːts] [wɪð] [siːl] - [ˈpætənd] [səʊls] [ɒn][ðeə(r)] [fiːt] .
Official boots with seal - patterned soles on their feet .
官方的 靴子 和 海豹 - 图案 鞋底 在 他们的 脚 .

足上篆底官靴，

[feə(r)] [skin]
fair skin
公平的 皮肤

面皮正白，

[ˈaɪbrəʊz] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [eɪt] [kʰlələz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑːz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目如朗星，

[ˈdelɪkət] [ˈfi:tʃəz]
Delicate features
精美的 特征

五官清秀，

[hiː; hi] [ɪgˈzuːdz] [ˈfruːdnəs] [ænd; ənd] [ˈkɒmpɪtəns] .
He exudes shrewdness and competence .
他 散发 城府 和 权限 .

透着精明强干。

[ˈɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [riːd] [aɪ ˈtiː] , [sɜː(r)]
After you have read it , sir
后 你 有 读 它 , 先生

老爷看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[liː] - ,
Li Wenfang ,
李 - ,

一李文芳，

[huː] [ɪz][ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli][tuː; tə][juː; jʊ] ?
Who is the Zhao family to you ?
WHO 是 这 赵 家庭 到 你 ?

赵氏是你什么人？

[hiː; hi] [faɪld] [ə; eɪ] [kəmˈpleɪnt] [əˈɡenst] [juː; jʊ] , [ˈkleɪmɪŋ] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ˈɪnəs(ə)nt] .
He filed a complaint against you , claiming you were innocent .
他 已提交 一个 抱怨 反对 你 , 声称 你 是 清白的 .

他把你喊冤告下来，

[dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] ?
did you know ?
做过 你 知道 ?

你可知道？

[liː] - [sed] :
Li Wenfang said :
李 - 说 :

一李文芳说：

" [rɪˈtʊːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [ˈfɑː.ðərz] [ˈɔːltə(r)] ,
" **Returning to the old father's altar** ,
" 返回 到 这 老的 父亲的 坛 ,

"回老父台，

[ai] [ʌndə'stænd] .
I understand .
我 理解 .

晚生知道。

" [ɪk'spleɪn] :
" explain :
" 解释 :

"说:

" [ɔ:l] [ɒv; əv] [dʒaʊz] ['æk](ə)nz]['vaɪələɪtɪd][wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] [graʊndz] [fɔ:(r); fə(r)] divorce① . "
" All of Zhao's actions violated one of the seven grounds for divorce① . "
" 全部 的 赵氏 行动 违反 一 的 这 七 理由 为了 divorce① . "

"皆赵氏犯七出之条①，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
My brother has passed away .
我的 兄弟 有 通过了 离开 .

我兄弟已然故去，

['ðeəfɔ:(r)] , [ai] [rəʊt] [ðə; ði] [wɜ:dz] " [dɪ'vɔ:s] [maɪ] ['brʌðəz] [waɪf] [ɒn][hɪz; ɪz] [bɪ'ha:f] . "
Therefore , I wrote the words " divorce my brother's wife on his behalf . "
所以 , 我 写道 这 字 " 离婚 我的 兄弟 妻子 在 他的 代表 . "

故此我写了替弟休妻的字样，

[dʒaʊ] - [rəʊt] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " (['nʌθɪŋ] ['hæpənd]) .
Zhao Haiming wrote the character " 无事 " (nothing happened) .
赵 - 写道 这 特点 " - " (没有什么 发生) .

赵海明写了无事字，

[hi:; hi] [prɪ'fɜ:d] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [bæk] .
He preferred to take his daughter back .
他 首选 到 拿 他的 女儿 后退 .

他情愿把女儿领回，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] [θru:] [ə'fɪ](ə)lz] ,
No need to go through officials ,
不 需要 到 去 通过 官员 ,

不必经官，

[tu:; tə][ə'vɔɪd] [ɪm'bærəsɪŋ] [bəʊθ] ['fæmɪlɪz] ,
To avoid embarrassing both families ,
到 避免 尴尬的 两个都 家庭 ,

免致两家出丑，

[ɪn][nəʊ] [mu:d] ,
In no mood ,
在 不 情绪 ,

不想，

[dʒaʊ] [wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] ['ɪnstɪgeɪt] [baɪ][hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] , [dʒaʊ] - .
Zhao was also instigated by his father , Zhao Haiming .
赵 曾是 还 煽动 经过 他的 父亲 , 赵 - .

赵氏又听他父亲赵海明串唆，

[ðeɪ] ['fæbrɪkeɪtɪd][ə; eɪ]['stɔ:ri][tu:; tə] ['fɔ:lsli] [ə'kju:z] [hɪm] .
They fabricated a story to falsely accuse him .
他们 制造 一个 故事 到 错误地 控 他 .

来捏词诬告。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] . . .
Upon hearing this , the master . . .
之上 听力 这 , 这 掌握 . . .

"老爷一听，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dʒɑʊ] [kəˈmɪtɪd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [graʊndz] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪˈvɔ:s] . "
Zhao committed one of the seven grounds for divorce . "
赵 坚定的 一 的 这 七 理由 为了 离婚 . "

"赵氏犯七出之条，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['eɪdəns] ?
What is the evidence ?
什么 是 这 证据 ?

有何为凭据。

[li:] - [sed] :
Li Wenfang said :
李 - 说 :

"李文芳说:

" [əʊld][ˈfɑ:ðə(r)] ,
Old Father ,
" 老的 父亲 ,

"老父台，

[ðeə(r)] [ɪz] ['eɪdəns] .
There is evidence .
那里 是 证据 .

有凭据。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [krəˈdenʃ(ə)lɪz] .
If there are no credentials .
如果 那里 是 不 证书 :

若没有凭据。

[aɪ] , [ə; eɪ][ˈdʒu:nɪə(r)] , [wʊd] [nɒt][deə(r)][tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] [wɪˈðəʊt] [kɔ:z] .
I , a junior , would not dare to cause trouble without cause .
我 , 一个 初级 , 会 不是 敢 到 原因 麻烦 没有 原因 .

晚生也不敢无事生非。

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃeɪst] ['wʊmən] .
She was a chaste woman .
她 曾是 一个 贞洁 女士 .

她是守节的幅妇，

[ə; eɪ][ˈneɪkɪd] [mæn][ræn] [aʊt] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] ['kɔ:tjɑ:d] [æt; ət] [naɪt] .
A naked man ran out of her courtyard at night .
一个 裸 男人 跑 出去 的 她 庭院 在 夜晚 .

晚间由她院中跑出赤身露体男子，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [menz] [kləʊðz] [ɪnˈsaɪd] .
There were men's clothes inside .
那里 是 男士 衣服 里面 .

里面有男子的衣服，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [dʒenə'reɪ(ə)n][hæz; həz] [ɔ:'lredi] [brɔ:t] [aɪˈti:] .
The younger generation has already brought it .
这 年轻 一代 有 已经 带来 它 .

晚生业已带来，

[pli:z] [hæv; həv] [ðɪs] [rɪˈvju:d] , [sɜ:(r)] .
Please have this reviewed , sir .
请 有 这 已审核 , 先生 .

请老父台过目。

" [hænd][ʼəʊvə(r)][ðə; ði][bʌnd(ə)] . "

" Hand over the bundle . "

" 手 超过 这 捆 . "

"把包袱递上去。

[ðə; ði][mædʒɪstreɪt] [ʼəʊpənd] [aɪ ʼti:][ænd; ənd] [sɔ:] . . .

The magistrate opened it and saw . . .

这 地方法官 打开 它 和 锯 . . .

知县打开一看，

[ɪn'saɪd][ɪz][ə; eɪ] [menz] [hɛdskɑ:f] ,

Inside is a men's headscarf ,

里面 是 一个 男士 头巾 ,

里面是男子头巾、

[pænts][ænd; ənd][dʒækɪts]

Pants and jackets

裤子 和 夹克

裤褂、

[ʼʃu:z] [ænd; ənd] [sɒks] .

Shoes and socks .

鞋 和 袜子 .

鞋袜。

[ðə; ði][mɑ:stə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

The master took a look ,

这 掌握 采取 一个 看 ,

老爷一看，

[ɑ:sk] :

ask :

问 :

问：

[dʒaʊ] [ʼi:] ,

Zhao Shi ,

赵 史 ,

"赵氏，

[du:; də][ju:; jʊ] [si:] [ðɪs] [bʌnd(ə)] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [haʊs] ?

Do you see this bundle in your house ?

做 你 看 这 捆 在 你的 房子 ?

你屋中可见这包袱没有？

[dʒaʊ] [sed] :

Zhao said :

赵 说 :

"赵氏说：

" [rɪpɔ:trɪŋ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [eksələnsɪ] , "

" Reporting to Your Excellency , "

" 报道 到 你的 阁下 , "

"回老爷，

[gʊd] ,

good ,

好的 ,

不错，

[ðɪs] [bʌnd(ə)] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][lɪt(ə)] [wʊmənz] [ru:m] .

This bundle came from the little woman's room .

这 捆 来了 从 这 小的 女性的 房间 .

这包袱是在小妇人屋里来着。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说:

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] [huː] [hæz; həz] [biːn] [ˈkiːpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ˈtʃæstəti] [ɪn] [ˈsɒrəʊ] , "
" You are a widow who has been keeping her chastity in sorrow , "
" 你 是 一个 寡妇 WHO 有 到过 保持 她 贞洁 在 悲哀 , "

"你既是守节的痛妇，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [men] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] .
There are no men coming and going in your courtyard .
那里 是 不 男人 未来 和 去 在 你的 庭院 .

你那院中又没有男子出入，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [menz] [kləʊðz] ?
Why are there men's clothes ?
为什么 是 那里 男士 衣服 ?

何以有男子的衣服？

[juː; jʊ] [stiːl] [traɪ][tuː; tə] [ˈfæbrɪkeɪt] [,ækjuːˈzeɪʃən] [ænd; ənd] [meɪk] [fɔːls] [ˈfɪɑːdʒɪz] .
You still try to fabricate accusations and make false charges .
你 仍然 尝试 到 制造 指控 和 制作 错误的 收费 .

你还来刁词诬控，

[dɪsˈrʌptɪŋ] [ðɪs] [ˈkaʊnti] !
Disrupting this county !
扰乱 这 县 !

搅扰本县！

[ˈprɒbəbli] [ˈɑːskɪŋ] [ˈkwɛstʃənz] [waɪl] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈfəʊldɪd][hænd] .
Probably asking questions while holding a folded hand .
大概 问 问题 尽管 保持 一个 折叠 手 .

大概抄手问事，

[hiː; hi] [ˈæbsəluːtli] [rɪˈfjuːzd] .
He absolutely refused .
他 绝对地 拒绝 .

万不肯应，

[dræg] [hɪm] [əˈweɪ] [ænd; ənd][slæp] [hɪm] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] !
Drag him away and slap him in the face !
拖 他 离开 和 拍击 他 在 这 脸 !

拉下去给我掌嘴！

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [ʃiː] . . .
Upon hearing this , Zhao Shi . . .
之上 听力 这 , 赵 史 . . .

"赵氏一听，

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [em ˈiː] :
A thought struck me :
一个 想法 击 我 :

心中一动：

" [aɪ][wɒz; wəz] [ˈbiːt(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈkɔːtruːm; ˈkɔːtrəm][ɒv; əv] [kʊnˈfɑːn] [ˈkaʊnti] . "
" I was beaten in the courtroom of Kunshan County . "
" 我 曾是 被打败 在 这 法庭 的 昆山 县 . "

"我要在昆山县堂下挨了打，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [kʊnˈfɑːn] [ˈkaʊnti] ?
How can I face the people of Kunshan County ?
如何 能 我 脸 这 人们 的 昆山 县 ?

我有何面目见昆山县的人？

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ˌwɒdnt] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli][biː; bi][hjuːˈmiliətɪd] ?
Furthermore , wouldn't the Zhao family be humiliated ?
此外 , 不会 这 赵 家庭 是 受辱 ?
再者赵氏门中岂不拍辱？

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)] [ɪf] [aɪ][dʒʌst][daɪd] ;
It would be better if I just died ;
它 会 是 更好的 如果 我 只是 死亡 ;
莫如我一死倒好；

[ˈɑːftə(r)][aɪ][daɪ] , [ə; eɪ] [mɪˈstɪəriəs] [ˈwʊmən] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [ɪgˈzæmɪn] [em ˈiː] .
After I die , a mysterious woman will surely examine me .
后 我 死 , 一个 神秘 女士 将要 一定 检查 我 .
死后必有隐婆验我，

[ˈskoːrɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [dʌŋ] [baɪ][ˈjuːzɪŋ][ðə; ði] [waɪt] [ɪŋk] .
Scoring can be done by using the white ink .
得分 能 是 完毕 经过 使用 这 白色的 墨水 .
可以皂白得分，

[aɪ] [wɪl] [biː; bi] [klɪəd] [ɒv; əv] [ˈeni] [ˈrɒŋduːɪŋ] .
I will be cleared of any wrongdoing .
我 将要 是 已清除 的 任何 不当行为 .
我落个清白之名。

" [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "
"想罢，

[aɪ] [nelt] [daʊn] [hɑːf][ə; eɪ][step] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
I knelt down half a step in front of him .
我 跪下 向下 一半 一个 步 在 正面 的 他 .
自己在前跪趴半步，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [sɜː(r)] , "
" Sir , "
" 先生 , "
"大老爷，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][juːz] [ˈtɔːtʃə(r)] [jet] .
There's no need to use torture yet .
有 不 需要 到 使用 酷刑 然而 .
先不必动刑，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
The young woman has something to report .
这 年轻的 女士 有 某物 到 报告 .
小妇人下有情禀告。

[ðə; ði][ˈmaːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :
"老爷说：

①The [ˈsev(ə)n] [graʊndz] [fɔː(r); fə(r)] [dɪˈvɔːs] :
①The Seven Grounds for Divorce :
①The 七 理由 为了 离婚 :
①七出之条：

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈri:z(ə)nz] [waɪ] [ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [kʊd; kəd] [dɪˈvɔ:s] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn][ˈfju:d(ə)l]
These are the seven reasons why a husband could divorce his wife in feudal
这些 是 这 七 原因 为什么 一个 丈夫 可以 离婚 他的 妻子 在 封建
[taɪmz] .
times .
时代 :

即封建时代丈夫休妻的七个理由。

- - [nəʊt] [frɒm; frəm][dʌblju: dʌblju: ˈdʌblju:] . - . [net] : " [ju:; jʊ] [spi:k] ! "
- - **Note from www . bookhome . net : " You speak ! "**
- - 笔记 从 万维网 : - : 网 : " 你 说话 ! "
--书香门第注www.bookhome.net"你讲!

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [wɒt] [ɪz] [sed] [ɪz] [ˈri:znəbl] [ænd; ənd] [empəˈθetɪk] ,
As long as what is said is reasonable and empathetic ,
作为 长的 作为 什么 是 说 是 合理的 和 同理心 ,
只要说得有情有理，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [wɪl] [nɒt] [ˈpʌnɪʃ] [ju:; jʊ] .
The county will not punish you .
这 县 将要 不是 惩治 你 :
本县并不责罚你。

[dʒəʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :
"赵氏说:

" [aɪ] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ˈwʊmən] , [hæv; həv] [ˈstedfɑ:stli] [meɪnˈteɪnd] [maɪ] [ˈtʃæstəti] . "
" I , a humble woman , have steadfastly maintained my chastity . "
" 我 , 一个 谦逊的 女士 , 有 坚定不移 维持 我的 贞洁 . "
"小妇人我苦守贞洁，

[nəʊ] [men] [ˈentə(r)][ɔ:(r)] [li:v] [ˈaʊə(r)] [ˈpremɪsɪz] .
No men enter or leave our premises .
不 男人 进入 或者 离开 我们的 前提 :
我院中并无男子出入，

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊənt] [bɪˈli:v] [em ˈi:] , [sɜ:(r)]
If you don't believe me , sir
如果 你 不 相信 我 , 先生
老爷如不信，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [sli:p] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bed] .
There is someone who sleeps in the same bed .
那里 是 某人 WHO 睡觉 在 这 相同的 床 :
有跟同榻而睡的人。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] . . .
Upon hearing this , the master . . .
之上 听力 这 , 这 掌握 . . .
"老爷一听，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em ˈi:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 :
心中一动，

" [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [ʃeəd] [ə; eɪ][bed] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] . "
" There were people who shared a bed with her . "
" 那里 是 人们 WHO 共享 一个 床 和 她 . "
"既有跟她同床共榻的人，

[pə'hæps] [ˈsʌmwʌn] [els] [dɪd] [ðɪs] .
Perhaps someone else did this .
也许 某人 别的 做过 这 .

这事也许别人做的，

[ʃiː; ʃɪ] [wɒz; wəz] [ʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [aɪ 'tiː] .
She was unaware of it .
她 曾是 不知情 的 它 .

她不知情。

[ðə; ðɪ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说：

[huː] [fer] [jɔː(r); jə(r)] [bed] ?
Who shares your bed ?
WHO 分享 你的 床 ?

"什么人跟你同床共榻？

[dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

"赵氏说：

" [aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [liː] , [ðə; ðɪ] [wet] [nɜːs] [ɒv; əv] [maɪ] [sʌn] , [məʊ] [læŋ] . "
" It was Li , the wet nurse of my son , Mo Lang . "
" 它 曾是 李 , 这 湿的 护士 的 我的 儿子 , 莫 朗 . "

"是我那孩儿末郎的奶娘李氏。

" [ðə; ðɪ] ['mɑːstə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [liː] [biː; bi] [ˈsʌmənd] . "
" The master instructed that Li be summoned . "
" 这 掌握 指示 那 李 是 被召唤 . "

"老爷吩咐传李氏。

[sə'bɔːdɪnət] [ˈɒfɪsəz] , [get] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪə(r)] .
Subordinate officers , get out of here .
下属 警官 , 得到 出去 的 这里 .

手下差役人等下去，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] , [liː] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] .
Not long after , Li was summoned .
不是 长的 后 , 李 曾是 被召唤 .

不多时把李氏传到。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ðɪ] [hɔːl] ,
Upon entering the hall ,
之上 进入 这 大厅 ,

一上堂，

[liː] [sed] :
Li said :
李 说 :

李氏说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[maɪ] ['sekənd] ['mɪstrəs] [faɪld] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] [ə'genst] [em 'iː] .
My second mistress filed a lawsuit against me .
我的 第二 情妇 已提交 一个 诉讼 反对 我 .

我二主母把我告下来了，

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst][ə'baʊt][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [kɔ:t] [wen] [ai][wɒz; wəz] [rɒŋd] !
I was just about to go to court when I was wronged !
我 曾是 只是 关于 到 去 到 法庭 什么时候 我 曾是 冤枉 ！

我正要上堂前去吗冤！

[hi:; hi] [nelt] [daʊn][ɪn][ðə; ði]['kɔ:tru:m; 'kɔ:trɒm][ænd; ənd] [sed] :
He knelt down in the courtroom and said :
他 跪下 向下 在 这 法庭 和 说 :

"来到公堂跪倒说：

" [maɪ] [lɔ:d] ,
" My lord ,
" 我的 主 ,

"老爷在上，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] , [li:] , [,kəʊ'tau] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
The young woman , Li , kowtowed to her husband .
这 年轻的 女士 , 李 , 叩头 到 她 丈夫 .

小妇人李氏给老爷磕头。

" [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . . "
" The master opened his eyes and saw . . . "
" 这 掌握 打开 他的 眼睛 和 锯 . . . "

"老爷睁眼一看，

['si:ɪŋ] [ðæt] [em 'es] . [li:][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ['θɜ:ti] [j'iəz] [əʊld] ,
Seeing that Ms . Li was over thirty years old ,
看到 那 多发性硬化症 . 李 曾是 超过 三十 年 老的 ,

见李氏有三旬以外年岁，

[ʃi:; ji][wɒz; wəz] ['bjʊ:tɪf(ə)] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)] .
She was beautiful and graceful .
她 曾是 美丽的 和 优美 .

长得姿容丰秀，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ʃɜ:t]
Wearing a blue shirt
穿着 一个 蓝色的 衬衫

身穿蓝衫、

[blu:] [skɜ:t] ,
Blue skirt ,
蓝色的 裙子 ,

青裙，

['nærəʊ] ['pæləs] ['fu:z] [ɒn][ðə; ði] [fi:t] .
Narrow palace shoes on the feet .
狭窄的 宫殿 鞋 在 这 脚 .

足下窄小宫鞋。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

老爷说：

" [li:] [ʃi:] ,
" Li Shi ,
" 李 史 ,

"李氏，

['neɪkɪd] [mæn][ræn][aʊt] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['sekənd] ['mɪstrəsɪz] ['kɔ:tʃɑ:d] .
naked man ran out of your second mistress's courtyard .
裸 男人 跑 出去 的 你的 第二 情妇的 庭院 .

你二主母院中跑出一个赤身的男子，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [mæn] [get] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] ?
Where did this man get his clothes ?
在哪里 做过 这 男人 得到 他的 衣服 ?

这男子衣服是哪里来的？

[juː; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] .
You must know .
你 必须 知道 .

你必知情，

[hiː; hi][təʊld][ðə; ði] [truːθ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
He told the truth from the beginning .
他 讲述 这 真相 从 这 开始 .

从头说了实话，

[ɪts] [nʌn] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['bɪznəs] !
It's none of your business !
它是 没有任何 的 你的 商业 !

与你无干！

[liː] [sed] :
Li said :
李 说 :

"李氏说：

" [rɪ'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] , "
" Reporting to Your Excellency , "
" 报道 到 你的 阁下 , "

"回大老爷，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði]['lɪt(ə)] ['wʊmən] .
I don't know about the little woman .
我 不 知道 关于 这 小的 女士 .

小妇人我不知道，

[aɪ] [tʊk] [liːv] [ænd; ənd] [went] [həʊm] ['jestədeɪ] .
I took leave and went home yesterday .
我 采取 离开 和 去 家 昨天 .

我昨天告假回家。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['mɑːstə(r)] . . .
Upon hearing this , the master . . .
之上 听力 这 , 这 掌握 . . .

"老爷一听，

[hiː; hi] [slæmd] [ðə; ði]['gæv(ə)] [daʊn] [ɒn] [tɒp][ɒv; əv][aɪ 'tiː] .
He slammed the gavel down on top of it .
他 猛烈抨击 这 法槌 向下 在 顶部 的 它 .

在上面把惊堂木一拍，

[ə'fɪ(ə)lz]
Officials
官员

做官的人，

[peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['lɪsənɪŋ] ['keəfəli] [ænd; ənd] [dɪ'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] .
Pay attention to listening carefully and discerning the truth .
支付 注意力 到 聆听 小心 和 有洞察力 这 真相 .

讲究聆音察理，

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ] [ə'prɪərəns] ,
Judging by appearance ,
评判 经过 外貌 ,

见貌辨色，

[ɪkˈspleɪn] :
explain ;
解释 ;

说：

" [li:] ['fæməli] ;
" Li family ;
" 李 家庭 ;

"李氏；

[jʊə; jər] ['tɔ:kiŋ] ['nʌns(ə)ns] .
You're talking nonsense .
你是 说 废话 .

你满嘴胡说，

[ju:; jʊ] [dɪ'zɜ:v] [tu:; tə][bi:; bi][hɪt] !
You deserve to be hit !
你 应得 到 是 打 !

你这就该打！

[ju:; jʊ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][wet] [nɜ:s] ,
You become a wet nurse ,
你 变得 一个 湿的 护士 ,

你当奶娘，

[ju:; jʊ] [sed] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] ['ɑ:skiŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [li:v] ,
You said you were asking for leave ,
你 说 你 是 问 为了 离开 ,

你说告假，

[səʊ] [ju:v] [left] ?
So you've left ?
所以 你已经 左边 ?

难道说你走了，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [stɑ:v] [ðə; ði][tʃaɪld] ?
Are you trying to starve the child ?
是 你 尝试 到 饿死 这 孩子 ?

把孩子饿起来了不成？

[li:][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [tɜ:nd] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] [peɪl] .
Li was so frightened that her face turned even more pale .
李 曾是 所以 害怕 那 她 脸 转向 甚至 更多的 苍白 .

"李氏吓得颜色更变，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [sɜ:(r)] , [ðeəz; ðəz][həʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi]['æŋɡri] . " " Sir , there's no need to be angry . " " 先生 , 有 不 需要 到 是 生气的 . "

"老爷不必动怒，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['si:kɹət] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
I have a secret to tell you .
我 有 一个 秘密 到 告诉 你 .

我这里有一段隐情，

[wi:l; wil] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðæt] ['li:tə(r)] .
We'll talk about that later .
出色地 讲话 关于 那 之后 .

回头说。

[ˈsekənd] [ˈgrænmə:]
Second Grandma
第二 奶奶

二奶奶，

[naʊ] [aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [aɪ ˈtiː] .
Now I'm going to say it .
现在 我是 去 到 说 它 ：

我可要说了。

[dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 ：

"赵氏说：

" [spi:k] , "
" Speak , "
" 说话 , "

"你说罢，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
As long as you tell the truth .
作为 长的 作为 你 告诉 这 真相 。

只要你照实话说。

" [ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ˈmædəm][liː] [spi:k] ; "
" Only then did Madam Li speak ; "
" 仅有的 然后 做过 女士 李 说话 ； "

"李氏这才说道；

" [ɪf] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈwɒnts] [tuː; tə][ɑːsk] , "
" If the master wants to ask , "
" 如果 这 掌握 想要 到 问 , "

"老爷要问，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz][nɒt] [juːst] [tuː; tə] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [wet] [nɜːs] .
The young woman was not used to making a living as a wet nurse .
这 年轻的 女士 曾是 不是 用过的 到 制作 一个 活的 作为 一个 湿的 护士 。

小妇人也并不是久惯指着当奶娘为生，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɒn] [west] [stri:t] .
I live on West Street .
我 居住 在 西方 街道 。

我就在西街住，

[ɪts] [nɒt][faː(r)][frɒm; frəm][maɪ] [ˈhoʊm,əʊnərz] [haʊs] .
It's not far from my homeowner's house .
它是 不是 远的 从 我的 房主 房子 。

离我家主人家不远。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][maɪ] [ˈsekənd] [ˈmɪstrəs] [huː] [ˈhaɪəd][ə; eɪ] [wet] [nɜːs] [huː] [wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] .
It was my second mistress who hired a wet nurse who was dismissed .
它 曾是 我的 第二 情妇 WHO 雇用 一个 湿的 护士 WHO 曾是 解雇 。

是我家二主母雇了奶子散了，

[əʊld][ɪz][nɒt] [ˈsuːtəb(ə)l] .
Old is not suitable .
老的 是 不是 合适的 。

老不合适，

[maɪ][ˈfæməli] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv][dʒʌst][wʌŋ] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
My family consists of just one mother - in - law .
我的 家庭 由 的 只是 一 母亲 - 在 - 法律 。

我家就是一个婆母娘，

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɪz] [ə'weɪ] [ɒn] ['bɪznəs] .
The husband is away on business .
这 丈夫 是 离开 在 商业 .

丈夫贸易在外，

[maɪ] ['jʌŋgɪst] ['dɔ:tə(r)] [daɪd] .
My youngest daughter died .
我的 最小的 女儿 死亡 .

我有个小女儿死了，

[aɪm]['əʊnli][hɑ:f] [raɪt] [hɪə(r)] .
I'm only half right here .
我是 仅有的 一半 正确的 这里 .

我这也是一半行好。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这一天，

[maɪ]['sekənd] ['mɪstrəs] [ðen] [ɑ:skt] [em 'i:] :
My second mistress then asked me :
我的 第二 情妇 然后 问 我 :

我二主母就问我：

- [li:] [ʃi:] , -
' Li Shi , '
- 李 史 , -

'李氏，

[ɑ:rnt] [ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [li:v] ?
Aren't you going to ask for leave ?
不是 你 去 到 问 为了 离开 ?

你不告假么？

[aɪ] [sed] ;
I said ;
我 说 ;

'我说；

- [nɒt] ['telɪŋ] , -
' Not telling , '
- 不是 讲述 , -

'不告，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][məʊ] [læŋ] [wɒz; wəz] [spɔɪld] [ænd; ənd] ['pæmpəd] .
The young master Mo Lang was spoiled and pampered .
这 年轻的 掌握 莫 朗 曾是 被宠坏了 和 娇惯 .

末郎公子养活的又娇，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] .
Take it to my house .
拿 它 到 我的 房子 .

带到我家去，

[ðə; ði] ['sekənd] ['mɪstrəs] [wɒz; wəz] ['wʌrɪd] .
The second mistress was worried .
这 第二 情妇 曾是 担心 .

二主母不放心，

[aɪ][wəʊnt] [teɪk] [aɪ 'ti:] [wɪð] [em 'i:] .
I won't take it with me .
我 惯于 拿 它 和 我 .

不带了去，

[ˌwʊdn̩t] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][biː; bi] [rɒŋd] ?
Wouldn't the young master be wronged ?
不会 这 年轻的 掌握 是 冤枉 ？

公子岂不要受屈？

[maɪ] [ˈsekənd] [ˈmɪstrəs] [wɒz; wəz][bɪˈkeɪz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ðɪs] .
My second mistress was because of this .
我的 第二 情妇 曾是 因为 的 这 。

‘我家二主母因为这个，

[hiː; hi] [ˈhæznt] [ˈspəʊkən][tuː; tə][em ˈiː][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
He hasn't spoken to me for two days .
他 还没有 说 到 我 为了 二 天 。

有两天没跟我说话。

[ˈɑːftə(r)][sʌm; səm][mɔː(r)] [deɪz] ,
After some more days ,
后 一些 更多的 天 ；

又过了些日子，

[maɪ] [ˈsekənd] [waɪf][ɪz] [ˈtelɪŋ] [em ˈiː][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [frɒm; frəm] [wɜːk] [əˈgen] .
My second wife is telling me to take a break from work again .
我的 第二 妻子 是 讲述 我 到 拿 一个 休息 从 工作 再次 。

我家二主母又叫我歇工，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] [ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [,disəˈbei] .
The number of women is not to be disobeyed .
这 数字 的 女性 是 不是 到 是 违抗命令 。

小妇人数是不敢违背了、

[aɪ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [liːv] .
I asked for leave .
我 问 为了 离开 。

我就告假，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈmɪstrəs] [ˈɔːlsəʊ] [geɪv] [em ˈiː] [tuː] [ˈstrɪŋz] [ɒv; əv] [kɔɪnz] .
The second mistress also gave me two strings of coins .
这 第二 情妇 还 给予 我 二 字符串 的 硬币 。

二主母还赏了我两串钱，

[ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)][ɒv; əv][əʊld] [kləʊðz] .
A bundle of old clothes .
一个 捆 的 老的 衣服 。

一包袱旧衣裳。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [mɪlk] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] .
The young master was given milk in the evening .
这 年轻的 掌握 曾是 给定 牛奶 在 这 晚上 。

晚间给公子吃了乳，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][maɪ] [haʊs] [tuː; tə] [sliːp] .
I'm going to my house to sleep .
我是 去 到 我的 房子 到 睡觉 。

我家去睡觉，

[aɪ] [ˈsteɪd] [æt; ət] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [naɪt] .
I stayed at home for one night .
我 入住 在 家 为了 一 夜晚 。

我在家住了一夜。

[ˈjestədeɪ] , [maɪ] [ˈsekənd] [waɪf] [ɑːskt] [em ˈiː][tuː; tə] [teɪk] [liːv] [əˈgen] .
Yesterday , my second wife asked me to take leave again .
昨天 ， 我的 第二 妻子 问 我 到 拿 离开 再次 。

昨天我家二主母又叫我告假，

[ai][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
I also said :
我 还 说 :

我还说:

- [təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] ['maːstəz] ['bɜːθdeɪ] , -
' Today is the master's birthday , '
- 今天 是 这 硕士学位 生日 , -

'今天是大老爷的生日，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [liːv] ?
How could I possibly ask for leave ?
如何 可以 我 可能 问 为了 离开 ?

焉有我告假之理？

[maɪ] ['sekənd] ['grænmlðə(r)] [sed] :
My second grandmother said :
我的 第二 祖母 说 :

'我家二奶奶说：

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɪn][maɪ] ['kɔːtjɑːd] .
You are one of the people in my courtyard .
你 是 一 的 这 人们 在 我的 庭院 .

'你是我这院中的人，

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['peɪtriɑːk] ['kʊd(ə)nt] [ɪntəˈfɪə(r)] .
Even the patriarch couldn't interfere .
甚至 这 族长 不能 干扰 .

大老爷他也不能管。

- [ˈðeəfɔː(r)] [ai][left] , -
' Therefore I left , '
- 所以 我 左边 , -

'故此我就走了，

[ai] [tʊk] [liːv] .
I took leave .
我 采取 离开 .

告了假，

[ðə; ði] ['sekənd] ['mɪstrəs] [ˈɔːlsəʊ] [geɪv] [em 'iː] [θriː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
The second mistress also gave me three strings of cash .
这 第二 情妇 还 给予 我 三 字符串 的 现金 .

二主母还给了我三吊钱。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

这天晚上，

[ðæts] [haʊ] [ðɪs] ['hæpənd] .
That's how this happened .
那就是 如何 这 发生 .

就出了这个事，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] .
Therefore , I do not know .
所以 , 我 做 不是 知道 .

故此我不知。

[maɪ] ['sekənd] ['mɪstrəs] [ɪz][ə; eɪ] ['riːəli] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] .
My second mistress is a really good person .
我的 第二 情妇 是 一个 真的 好的 人 .

素日我家二主母实系好人，

[nəʊ] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] [pɜ:sə'nel] ['entəd] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
No unauthorized personnel entered the courtyard .
不 未经授权 人员 进入 这 庭院 .
并无闲杂人进院里去。

" [sɜ:(r)] , ['ɑ:ftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] . . . "
" **Sir , after hearing this . . .** "
" 先生 , 后 听力 这 . . . "
"老爷听罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[dʒəʊ] [ʃi:] ,
Zhao Shi ,
赵 史 ,
"赵氏，

[ju:; jʊ] [ɑ:skt] [li:][tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [li:v] .
You asked Li to ask for leave .
你 问 李 到 问 为了 离开 .
你叫李氏告假，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?
是所因何故？

[dʒəʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :
"赵氏说：

" [ðɪs] [jʌŋ] ['wʊmən] [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)] [bʌt; bət][hæz; həz][ə; eɪ]['trædʒɪk] [feɪt] . "
" **This young woman is beautiful but has a tragic fate .** "
" 这 年轻的 女士 是 美丽的 但 有 一个 悲惨 命运 . "
"小妇人是红颜薄命，

[ɪz] ['hʌzbənd] [wəz; wəz] [ə'weɪ] [ɒn] ['bɪznəs] .
Li's husband was away on business .
李的 丈夫 曾是 离开 在 商业 .
李氏她丈夫贸易在外，

['ri:s(ə)ntli] [rɪ'tɜ:nd] ,
Recently returned ,
最近 返回 ,
新近回来，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] ['seprət] [hɜ:(r); hə(r)][frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][maɪ]
I want to separate her from her husband for the sake of my
我 想 到 分离 她 从 她 丈夫 为了 这 清酒 的 我的
[tʃaɪld] .
child .
孩子 .
我想为我这孩儿叫她夫妻分离，

[ɑ:rnt] [ju:; jʊ]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [tel] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə][gəʊ] [bæk] ?
Aren't you going to tell her to go back ?
不是 你 去 到 告诉 她 到 去 后退 ?
不叫她回去么么？

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['præktɪsɪŋ] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] [weɪ] [ðæt] [nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [si:] .
The young woman was practicing meditation in a way that no one could see .
这 年轻的 女士 曾是 练习 冥想 在 一个 方式 那 不 一 可以 看 .

小妇人是修合无人见，

[ˈhev(ə)n] [nəʊz] [wɒt] [juː; jʊ] [ɪn'tend] .
Heaven knows what you intend .
天堂 知道 什么 你 打算 .

存心有天知。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [hɪm'self] [dɪd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] .
The master himself did not understand .
这 掌握 他自己 做过 不是 理解 .

老爷自己不明白，

[jʊ] [ˌʌndə'stænd] [wen] [juː; jʊ][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [ˈleɪtə(r)] .
You'll understand when you ask your wife later .
你会 理解 什么时候 你 问 你的 妻子 之后 .

到后面问太太就明白了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第36/190页

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] . . .
Upon hearing this , the county magistrate . . .
之上 听力 这 , 这 县 地方法官 . . .

"知县一听这话，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][mɔː(r)][tuː; tə][aɪ 'tiː][ðæn; ðən] [miːts] [ðə; ði] [aɪ] .
There must be more to it than meets the eye .
那里 必须 是 更多的 到 它 比 满足 这 眼睛 .

其中定有别情，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒaʊ] [ʃiː] ,
Zhao Shi ,
赵 史 ,

"赵氏，

[ðæts] [dʒʌst] ['nɒns(ə)ns] .
That's just nonsense .
那就是 只是 废话 .

你这是刁词胡说，

[ðeɪ] ['prɒbəbli] [wʊnt][hɪt][juː; jʊ] .
They probably won't hit you .
他们 大概 惯于 打 你 .

大概不打你，

[jʊr; jər] [nɒt] ['telɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] ['aɪðə(r)] .
You're not telling the truth either .
你是 不是 讲述 这 真相 任何一个 .

你也不说实话。

[jʊr; jər] [hiə(r)] !
You're here !
你是 这里 !

来了呀！

[dræŋ] [hɪm] [ə'weɪ] [ænd; ɐnd][slæp][hɪm][ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
Drag him away and slap him in the face .
拖 他 离开 和 拍击 他 在 这 脸 .

给我拉下去掌嘴。

[dʒaʊ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ;
Zhao thought for a moment ;
赵 想法 为了 一个 片刻 ;

"赵氏一想；

[aɪl] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] [brɪ'fɔː(r)] [aɪ][daɪ] .
I'll wait until he has a son before I die .
患病的 等待 直到 他 有 一个 儿子 前 我 死 .

"我要等他仔了我再死，

[ai][hæv; həv] [ˈfaɪnəli] [brɔ:t] [feɪm] [əˈpɒn][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməli] .
I have finally brought shame upon the Zhao family .
我 有 最后 带来 耻辱 之上 这 赵 家庭 。

我总算给赵氏门中丢脸，

[aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][fɔ:(r); fə(r)][em ˈiː][tuː; tə][daɪ] [ˈkwɪkli] .
It would be better for me to die quickly .
它 会 是 更好的 为了 我 到 死 迅速地 。

莫如我急速一死。

" [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] , " **Think about it ,** "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[ɪkˈspleɪn] : **explain** :
解释 。

说：

" [ˈmɑːstə(r)] , **master** , "
" 掌握 , "

"老爷，

[aɪˈti:][wɒz; wəz] [ˌɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə][get] [ˈæŋɡri] . **It was inconvenient to get angry .**
它 曾是 不方便 到 得到 生气的 。

不便动怒，

[aɪ] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] , [sti:l] [hæv; həv] [ˈfi:lɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)][juː; jʊ] . **I , a young woman , still have feelings for you .**
我 , 一个 年轻的 女士 , 仍然 有 情怀 为了 你 。

小妇人我还有下情。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] : **The magistrate said** :
这 地方法官 说 。

"知县说：

" [spi:k] ! **speak** ! "
" 说话 ！ "

"讲！

[dʒəʊ] [sed] : **Zhao said** :
赵 说 。

"赵氏说：

[ˈɑ:ftə(r)][aɪ][daɪ] , **After I die** ,
后 我 死 ,

"我死之后，

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] [sent] [ə; eɪ] [mɪˈstɪəriəs] [ˈwʊmən] [tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [hɪm] . **The wealthy man sent a mysterious woman to examine him .**
这 富裕 男人 发送 一个 神秘 女士 到 检查 他 。

千万老爷派隐婆相验，

[tuː; tə] [pru:v] [maɪ] [ˈɪnəs(ə)ns] , **To prove my innocence** ,
到 证明 我的 无辜 ,

以表我清白之名，

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['fæmɪlɪz] ['lɪnɪdʒ] [bi:; bi] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] .
May your family's lineage be long and prosperous .
可能 你的 家庭的 血统 是 长的 和 繁荣 .

但愿老爷公侯万代。

[ɪf] [ðə; ði] [lɔ:d] [dʌz] [nɒt] ['verɪfaɪ][maɪ] [deθ] . . .
If the lord does not verify my death . . .
如果 这 主 做 不是 核实 我的 死亡 . . .

我死后老爷如不验，

[kɔ:l] [em 'i:] [ɪndɪ'skrɪmɪnət] .
Call me indiscriminate .
称呼 我 不加区分的 .

叫我皂白不分，

[ðə; ði][əʊld] [mænz] [dɪ'sendənts]
The old man's descendants
这 老的 男人的 后代

老爷后辈儿女，

[ðeɪ] [dɪ'zɜ:v] [ðɪs] [ˌretrɪ'bju:(ə)n][frɒm; frəm][em 'i:] .
They deserve this retribution from me .
他们 应得 这 报应 从 我 .

必要遭我这样报应。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[hi:; hi] ['pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd][ɪn][ðə; ði] ['lɒbi] .
He pulled out a knife and was about to commit suicide in the lobby .
他 拉 出去 一个 刀 和 曾是 关于 到 犯罪 自杀 在 这 大厅 .

自己拉出刀来就要在大堂自刎。

[ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] [dɪd] [nɒt] [stɒp] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm] [ə'bʌv] .
The county magistrate did not stop it from above .
这 县 地方法官 做过 不是 停止 它 从 多于 .

知县在上面也未拦，

['fɔ:tənətli] , [ðə; ði] [pə'li:s] ['ɒfɪsə(r)][nekst][tu:; tə][hɪm] [rɪ'æktɪd] ['kwɪkli] .
Fortunately , the police officer next to him reacted quickly .
幸运的是 , 这 警察 官 下一个 到 他 反应 迅速地 .

幸亏旁边差人手急眼快，

[hi:; hi] [rɪ:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [snætʃt] [ðə; ði] [naɪf] [ə'weɪ] .
He reached out and snatched the knife away .
他 达到 出去 和 抢夺 这 刀 离开 .

伸手把刀夺过去。

[ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [wɪts] [end] .
The county magistrate was at his wit's end .
这 县 地方法官 曾是 在 他的 机智的 结尾 .

知县正在无可奈何，

[ðen] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'məʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [aʊt'saɪd] .
Then a great commotion was heard outside .
然后 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 .

就听外面一阵大乱，

['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] :
Someone shouted :
某人 喊叫 :

有人喊嚷：

" [ˈɪnəs(ə)nt] ！ "
" **Innocent** ！ "
" 清白的 ！ "

"冤枉！

[ˈmɜːdə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni]
Murder for money
谋杀 为了 钱

图财害命，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈɒnə(r)] [ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] ！
Your Honor is innocent ！
你的 荣誉 是 清白的 ！

老爷冤枉！

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈkeɪɒs] . . . "
" **The master took advantage of this chaos** . . . "
" 这 掌握 采取 优势 的 这 混乱 . . . "

"老爷借这一乱，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [dʒaʊ] [ʃiː] [biː; bi][ˈteɪkən] [fɜːst] .
He instructed that Zhao Shi be taken first .
他 指示 那 赵 史 是 已采取 第一的 .

吩咐先把赵氏、

[liː] [ʃiː] ,
Li Shi ,
李 史 ,

李氏、

[liː] -
Li Wenfang
李 -

李文芳、

[dʒaʊ] - [tʊk] [hɪm] [əˈweɪ] .
Zhao Haiming took him away .
赵 - 采取 他 离开 .

赵海明带下去，

[ðə; ði][praɪˈɒrəti][ɪz][tuː; tə] [sɒlv] [ˈmɜːdə(r)] [keɪsɪz] .
The priority is to solve murder cases .
这 优先事项 是 到 解决 谋杀 案例 .

先办人命案要紧。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [led][ðə; ði] [gruːp] [əˈweɪ] .
The officers led the group away .
这 警官 引领 这 团体 离开 .

差役人等将众人带下去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There was a monk outside .
那里 曾是 一个 僧 外部 .

只见外面有一个和尚，

[wɪð] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n] ,
With one person ,
和 一 人 ,

带着一个人，

[aɪz] [ˈsteərɪŋ] [ˈblæŋkli]
Eyes staring blankly
眼睛 凝视 茫然地

两眼发直，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkɔːtruːm; ˈkɔːtrɒm] .
They rushed to the courtroom .
他们 匆忙 到 这 法庭

扑奔公堂而来。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðə; ði] [mʌŋk] [huː] [keɪm] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæŋ; ðən] . . .
The monk who came was none other than . . .
这 僧 WHO 来了 曾是 没有任何 其他 比 . . .

来者和尚非是别人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæŋ; ðən] [æbət] [dʒɪɡɔŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] .
It was none other than Abbot Jigong of Lingyin Temple .
它 曾是 没有任何 其他 比 方丈 济公 的 灵隐 寺庙 .

正是灵隐寺的济公长老。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ˈɑːftə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] [tʊk] [dʒaʊ] [tuː; tə] [siːk] [ˈdʒʌstɪs] ,
It turns out that after Ji Gong took Zhao to seek justice ,
它 转弯 出去 那 后 季 锣 采取 赵 到 寻找 正义 ,

原来济公自带着赵氏鸣冤之后，

[dʒaʊ] [ˈfuː] ,
Zhao Fu ,
赵 傅 ,

赵福、

[dʒaʊ] [ˈlʌ; luː] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Zhao Lu caught up with the monk .
赵 鲁 捕捉 向上 和 这 僧 .

赵禄追上和尚。

[dʒaʊ] [ˈfuː] [sed] :
Zhao Fu said :
赵 傅 说 :

赵福说:

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[doʊnt][gəʊ] [ˈkreɪzi] , [əʊld][mæn] .
Don't go crazy , old man .
不 去 疯狂的 , 老的 男人 :

你老人家别犯疯病，

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 :

咱们走罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfɒləʊd] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ˈfɔːwəd] .
The monk followed and walked forward .
这 僧 随后 和 步行 向前 :

"和尚跟着往前走，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] [dʒaʊ] - [ˈrezɪdəns] [ɒn] [saʊθ] [stri:t] ,
Arriving at the entrance of Zhao Fengshan's residence on South Street ,
抵达 在 这 入口 的 赵 - 住宅 在 南 街道 ,

来到南街赵凤山的住宅门首，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说:

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父,

[lets] [stop] [hɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] .
Let's stop here for a moment .
我们来吧 停止 这里 为了 一个 片刻 :

这里站一站,

[wi:; wi] [went] [ɪn] [tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [rɪˈplaɪ] .
We went in to give a reply .
我们 去 在 到 给 一个 回复 :

我们进去回话。

" [nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
" **Not long after** ,
" 不是 长的 后 ,

"不多时,

[tu:] [ˈsɜ:vənts] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ɪnˈsaɪd] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Two servants came out from inside to greet them .
二 仆人 来了 出去 从 里面 到 迎接 他们 :

由里面二员外迎出来,

[wen] [dʒaʊ] [fɛŋmɪŋ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] . . .
When Zhao Fengming came out and saw that . . .
什么时候 赵 丰明 来了 出去 和 锯 那 . . .

赵凤鸣出来一看,

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [dʒi] [ɡɔ:ŋz] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtætəd] [ænd; ənd] [wɔ:n] ,
Seeing that Ji Gong's clothes were tattered and worn ,
看到 那 季 锣的 衣服 是 破烂 和 磨损 ,

见济公衣服褴褛不堪,

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想:

[aɪ] [plæn] [tu:; tə] [faɪnd] [sʌm; səm] [ˈekspɜ:t] [tu:; tə] [kɜə(r)] [maɪ] [ˈɪlnəs] .
I plan to find some expert to cure my illness .
我 计划 到 寻找 一些 专家 到 治愈 我的 疾病 :

"我打算清了什么高人来给治病,

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈmʌŋk] .
It turned out he was a poor monk .
它 转向 出去 他 曾是 一个 贫穷的 僧 :

原来是一穷僧。

" [ˈhelpləsli] , [ðeɪ] [ˈfəʊldɪd] [ðeə(r)] [hændz] [ænd; ənd] [weɪvd] [ðeə(r)] [hændz] [tu:; tə] [let] [ðem; ðəm] [ɪn] . "
" **Helplessly , they folded their hands and waved their hands to let them in . "**
" 无助地 , 他们 折叠 他们的 双手 和 挥手 他们的 双手 到 让 他们 在 . "

"无奈拱手往里让。

[hi:; hi] [sæt] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈstʌdi] .
He sat down in the study .
他 卫星 向下 在 这 学习 :

到书房落座,

[dʒaʊ] [ˈfu:] ,
Zhao Fu ,
赵 傅 ,

赵福、

[dʒaʊ] [ænd; ənd][ˈlʌ; lu:] [fɜːst] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈletə(r)] .
Zhao and Lu first took out the letter .
赵 和 鲁 第一的 采取 出去 这 信 .

赵禄二人先把书信拿出来，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈmɑːstə(r)] [ˈɔːdəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ˈdɪʃɪz] .
The second master ordered someone to bring out the dishes .
这 第二 掌握 订购 某人 到 带来 出去 这 菜肴 .

二员外叫人献上菜来。

[əˈpʊn] [ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði] [ˈletə(r)] ,
Upon opening the letter ,
之上 开幕 这 信 ,

打开书信一看，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˌhændˈrɪt(ə)n] [baɪ][maɪ] [əʊn] [ˈbrʌðə(r)] .
It was handwritten by my own brother .
它 曾是 手写 经过 我的 自己的 兄弟 .

是自己哥哥亲笔手书，

[ˌaɪ ˈtiː] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [sʌn] [ˈentəz] [ðə; ði] [ˈrɪðəm] ,
The setting sun enters the rhythm ,
这 环境 太阳 进入 这 韵律 ,

夕阳入律，

[ðə; ði] [dɔːn] [breɪks] [wɪð] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ɒv; əv] [sprɪŋ] .
The dawn breaks with the arrival of spring .
这 黎明 休息 和 这 到达 的 春天 .

曙气同春。

[aɪ] [ˈhʌmbli] [waɪ] [maɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðə(r)] , - [dʒɪŋfu:] ,
I humbly wish my virtuous brother , Demen Jingfu ,
我 谦卑地 希望 我的 有德行的 兄弟 , - 景福 ,

伏念贤弟德门景福，

[wuː][wɒz; wəz] [ˈprɒspərəs] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] !
Wu was prosperous at that time !
吴 曾是 繁荣 在 那 时间 !

昌茂之时吴！

[ˈfɒləʊɪŋ] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][ˈhæn] ,
Following Hua Han ,
下列的 华 韩 ,

前接华翰，

[ˈnəʊɪŋ] [ɔːl] [ˈhaʊshəʊld] [ˈmætəz] ,
Knowing all household matters ,
会心 全部 家庭 事情 ,

知家务一切事宜，

[θæŋks] [tuː; tə][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] .
Thanks to my brother for taking care of things .
谢谢 到 我的 兄弟 为了 采取 关心 的 事物 .

仰赖贤弟料理，

[ai][ei'em] [ˈdi:pli] [ˈgreɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] !
I am deeply grateful for your kindness !
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 ！

愚兄承情莫尽矣！

[ai] [hɪə'baɪ] [rɪ'spektfəli] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][maɪ] [ɑ:nt] , [ˈmædəm] .
I hereby respectfully report to my aunt , Madam .
我 特此 尊敬 报告 到 我的 阿姨 ， 女士 。

兹者叩禀婢母太君，

[meɪ] [ju:; jʊ][bi:; bi][ˈblesɪd; blest] [wɪð] [gʊd] [ˈfɔ:tʃu:n] [ænd; ənd] [pi:s] !
May you be blessed with good fortune and peace !
可能 你 是 蒙福 和 好的 财富 和 和平 ！

万福金安！

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] , [jɔ:(r); jə(r)] [ˈneɪfju:] , [rɪˈlaɪ][pən][ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [pʊ; əv][ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
Therefore , I , your nephew , rely on the blessings of our ancestors .
所以 ， 我 ， 你的 侄子 ， 依靠 在 这 祝福 的 我们的 祖先 。

以是侄仰赖祖宗之福庇，

[baɪ][ðə; ði] [greɪs] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈhəʊli] [bɔ:d] ,
By the grace of the Holy Lord ,
经过 这 优雅 的 这 圣 主 ，

蒙圣主恩德，

[dʒi:ɑ:nɾən] [ˈpri:fekt]
Jianren Prefect
建仁 长官

简任太守，

[ai] [ˈkænɒt] [sɜ:v] [ju:; jʊ][baɪ][maɪ][saɪd] [ˈevri] [deɪ] .
I cannot serve you by my side every day .
我 不能 服务 你 经过 我的 边 每一个 天 。

不能日侍左右。

[ai][dʒʌst] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm][maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] .
I just received a letter from my second brother .
我 只是 已收到 一个 信 从 我的 第二 兄弟 。

前接二弟来函，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɑ:nt] , [ðə; ði][ˈdaʊədʒə(r)] [ˈleɪdi] , [wɒz; wəz] [ʌnˈwel] ,
Knowing that his aunt , the Dowager Lady , was unwell ,
会心 那 他的 阿姨 ， 这 老妇 女士 ， 曾是 不适 ，

知婢母太君玉体违和，

[hɪz; ɪz][ˈpju:p(ə)lɪz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈkʌvəd] .
His pupils were covered .
他的 学生 是 涵盖 。

瞳眸被蒙。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] [aɪ ˈti:] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ，

奉读之下，

[ai][wɒz; wəz] [mu:vɪd] [tu:; tə] [tɪəz] .
I was moved to tears .
我 曾是 已搬 到 眼泪 。

感泣涕零，

[ə; eɪ] [ˈmɔ:nf(ə)l] [kraɪ] ,
A mournful cry ,
一个 悲哀 哭 ，

悲鸣之嘶，

[ˌaɪˈtiː] [ˈæktʃuəli] [ˈɪndʒəd] [ðə; ði][ɪnˈtɜːn(ə)l][ˈɔːrgənz] .
It actually injured the internal organs .
它 实际上 受伤 这 内部的 器官 ；

实伤五内。

[maɪ] [ˈnefjuː] [ɑːskt] [ðə; ði][zen][ˈmaːstə(r)][dʒɪɡŋ][ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] [tuː; tə] [triːt] [hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] .
My nephew asked the Zen Master Jigong of Lingyin Temple to treat his illness .
我的 侄子 问 这 禅 掌握 济公 的 灵隐 寺庙 到 对待 他的 疾病 ；

侄处请灵隐寺济公禅师治病，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] [trəˈdɪʃən(ə)l] [ˌtʃaɪˈniːz] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] ;
Proficient in traditional Chinese medicine ;
精通 在 传统的 中国人 药品 ；

精通歧黄；

[ˈkɪʊərəɪŋ][ðə; ði] [dɪˈziːz] [ˈɪnstəntli]
Curing the disease instantly
养护 这 疾病 即刻

手到病除，

[ˌaɪˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [kɪʊəd] [ɒv; əv][wuː] [ˈkwɪkli] !
It can be cured of Wu quickly !
它 能 是 治愈 的 吴 迅速地 ！

可急愈吴！

[ˈnefjuː] [dʒaʊ] [ˈfuː] , [ˈfæməli][ˈmembə(r)]
Nephew Zhao Fu , family member
侄子 赵 傅 ， 家庭 成员

侄迁家人赵福、

[dʒaʊ] [ˈlʌ; luː] [sent] [ˈsevrəl] [ˈɪŋɡəts] [ɒv; əv][gəʊld] .
Zhao Lu sent several ingots of gold .
赵 鲁 发送 一些 锭 的 金子 ；

赵禄捎至黄金数锭，

[weɪɪŋ] [ˈfɪfti] [teɪl] ,
Weighing fifty taels ,
称重 五十 两 ，

重五十两，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][prəˈvaɪdɪd][æz; əz][ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv] [dɪˈlɪʃəs] [fuːd] .
It is provided as a source of delicious food .
它 是 假如 作为 一个 来源 的 可口的 食物 ；

供为甘旨之资。

[sɪns] [aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [fʊlˈfɪld] [maɪ] [ˈlɔɪəlti] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈnefjuː] , [aɪ] [ˈkænɒt] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [ˈfɪliəl]
Since I have already fulfilled my loyalty as a nephew , I cannot fulfill my filial
自从 我 有 已经 已完成 我的 忠诚 作为 一个 侄子 ， 我 不能 实现 我的 孝

[ˈdjuːti][tuː; tə][wuː] !
duty to Wu !
责任 到 吴 ！

已是侄尽忠则不能尽孝吴！

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [nɒt] [ˈjuːnɪfɔːm] .
The situation is not uniform .
这 情况 是 不是 制服 ；

并候均安不一。

[jɔ:(r); jə(r)] [ʌn'fɪljəl] ['nefju:] , [dʒaʊ] ['fɛŋ'ʃæn] , [bəʊz] [rɪ'spektfəli] [tu:; tə] [dʒaʊ] [fɛŋmɪŋ] ['ɑ:ftə(r)]
Your unfilial nephew , Zhao Fengshan , bows respectfully to Zhao Fengming after
你的 不孝 侄子 , 赵 凤山 , 弓 尊敬 到 赵 丰明 后
[ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] ['letə(r)] .
reading the letter .
阅读 这 信 .

不孝侄男赵凤山顿首拜赵凤鸣看罢信书，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][baʊ; bæʊ][tu:; tə][dʒi] [gɒŋ] [ə'gen] .
Only then did he bow to Ji Gong again .
仅有的 然后 做过 他 弓 到 季 锣 再次 .

这才重新给济公行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋks] [ænd; ʌnd] ['bu:dəz] [hæv; həv] [greɪs] [ju: 'es] [wɪð] [ðeə(r)] ['prez(ə)ns] . "
" Holy monks and Buddhas have graced us with their presence . "
" 圣 僧侣 和 佛陀 有 恩赐 我们 和 他们的 在场 . "

"圣僧佛驾光临，

[jɔ:(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)][hæz; həz] [feɪld] [tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ] ['prɒpəli] .
Your disciple has failed to greet you properly .
你的 弟子 有 失败的 到 迎接 你 适当地 .

弟子有失远迎，

[pli:z] [fə'gɪv] [em 'i:][ɪn]['pɜ:s(ə)n] !
Please forgive me in person !
请 原谅 我 在 人 ！

当面恕罪！

[maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [ə; eɪ] [mʌŋk] [nemd] [tʃɪŋ] [fɛŋ] , [keɪm] [tu:; tə] [tri:t] [maɪ] ['eldəli] ['mʌðərz]
My elder brother , a monk named Qing Sheng , came to treat my elderly mother's
我的 长老 兄弟 , 一个 僧 命名 青 盛 , 来了 到 对待 我的 老年 母亲的
[ɪlnəs] .
illness .
疾病 .

我兄长给清圣憎前来给我老母治病，

[wɒt] ['medsn; 'medɪsn][dɪd][ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [ju:z] ?
What medicine did the holy monk use ?
什么 药品 做过 这 圣 僧 使用 ?

不知圣僧应用何药？

[wɒt] ['tri:tmənt] ['meθəd] [ɪz] [ˌrekə'mendɪd] ?
What treatment method is recommended ?
什么 治疗 方法 是 受到推崇的 ?

何等治法？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] ;
Ji Gong said ;
季 锣 说 ;

"济公说；

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [mʌŋk] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈwʌndəf(ə)l] ['meθəd] . "
" This humble monk has his own wonderful method . "
" 这 谦逊的 僧 有 他的 自己的 精彩的 方法 . "

"贫僧自有妙法。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[aɪ][kæn; kən][hɪə(r)] [ˈfʊtsteps] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I can hear footsteps outside .
我 能 听到 脚步声 外部 .

听外面有脚步声，

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

[huː] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] ?
Who came in from outside ?
WHO 来了 在 从 外部 ?

"外面什么人进来？

[dʒaʊ] [fɛŋmɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ɑːskt] :
Zhao Fengming also asked :
赵 丰明 还 问 :

"赵凤鸣也问：

" [huː] [keɪm] [ɪn] ? " [ɡwɑːŋ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈbɜːli] [mæn][ˈentə(r)][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
" Who came in ? " Guang saw a burly man enter from outside .
" WHO 来了 在 ? " 光 锯 一个 魁梧的 男人 进入 从 外部 .

"什么人进来广只见由外面进来一位大汉，

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [kaʊ] - [hɑːt] [bʌn] .
Her hair was styled in a cow - heart bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 奶牛 - 心 包子 .

头挽牛心髻，

[ˈweəriŋ] [əʊld] [ˈtraʊzəz] [ænd; ænd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] ,
Wearing old trousers and a jacket ,
穿着 老的 裤子 和 一个 夹克 ,

身穿旧裤褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ænd] [bluː] [ˈfuːz] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] - [ˈmaɪndɪd] [ˈfɑːmhænd] [huː] [wɜːkt] [ɪn][ðə; ði] [raɪs] [ˈfiːldz]
It turned out he was a simple - minded farmhand who worked in the rice fields
它 转向 出去 他 曾是 一个 简单的 - 有思想 雇农 WHO 工作 在 这 米 字段
.
:
.

原来是种稻地的长工笨汉。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [ˈlækɪŋ] [ɪn] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] ?
How can you be so lacking in foundation ?
如何 能 你 是 所以 缺乏 在 基础 ?

"你怎么这么没根基，

[dɪd] [ðeɪ] [sti:l] [maɪ] [ˈʃu:z] ?
Did they steal my shoes ?
做过 他们 偷 我的 鞋 ?

把我的鞋偷了去？

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ] [əˈraɪv] ,
As soon as you arrive ,
作为 很快 作为 你 到达 ,

你一走到，

[aɪ][kʊd; kəd] [tel] [dʒʌst][baɪ] [ˈlɪsənɪŋ] [tu:; tə][aɪˈti:] .
I could tell just by listening to it .
我 可以 告诉 只是 经过 聆听 到 它 .

我就听出来了。

[ðə; ðɪ] [fu:l] [rəʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
The fool rolled his eyes and said :
这 傻子 滚动 他的 眼睛 和 说 :

"那笨汉把眼睛一翻说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[dəʊnt][traɪ][tu:; tə] [ɪkˈstɔ:t] [ˈmʌni] [frɒm; frəm][emˈi:] .
Don't try to extort money from me .
不 尝试 到 勒索 钱 从 我 .

你别讹人，

[maɪ] [ˈʃu:z] ,
My shoes ,
我的 鞋 ,

我的鞋，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [seɪ] [ɪts] [jɔ:z] ?
How can you say it's yours ?
如何 能 你 说 它是 你的 ?

你怎说是你的？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ˈsekənd] [ˈmɑ:stə(r)] , [lʊk] . . .
Second Master , look : . . .
第二 掌握 , 看 . . .

二员外你看，

[keɪm] [frɒm; frəm] .
came from Lin'an .
来了 从 林安 .

我由临安来，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [ˈri:əli] [wɔ:k] [ðɪs] [fɑ:(r)] [ˈweəriŋ] [ði:z] [strɔ:] [ˈsænd(ə)lz] ?
Can you really walk this far wearing these straw sandals ?
能 你 真的 走 这 远的 穿着 这些 稻草 凉鞋 ?

穿这草鞋这么远走的了么？

[aɪ] [keɪm] [ˈweəriŋ] [ðəʊz] [ˈʃu:z] .
I came wearing those shoes .
我 来了 穿着 那些 鞋 .

我是穿着那鞋来的，

[wen] [ai][gɒt][tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] , [ai] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:] [strɔ:] [ˈsænd(ə)lz] .

When I got to the door , I changed into straw sandals .
什么时候 我 得到 到 这 门 , 我 已更改 进入 稻草 凉鞋 .

到了门口我换上草鞋，

[hi:; hi][stəʊl][maɪ] [ˈfu:z] .

He stole my shoes .
他 偷窃 我的 鞋 .

他就把我那鞋偷了去。

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [ˈbɜ:li] [mæn][wɒz; wəz] [əˈbaʊt][tu:; tə][ˈɑ:gju:] [wɪð] [dʒi] [gɒŋ] .

Just then , the burly man was about to argue with Ji Gong .
只是 然后 , 这 魁梧的 男人 曾是 关于 到 争论 和 季 锣 .

"只见这大汉方要给济公争竟，

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

[ju:; jʊ] [sed] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈfu:z] ,

You said they were your shoes ,
你 说 他们 是 你的 鞋 ,

"你说是你的鞋，

[wɒt] [ˈeɪdɪəns] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?

What evidence do you have ?
什么 证据 做 你 有 ?

有什么凭据？

[ɪf] [jɔ:; jər] [raɪt] , [ɪts] [jɔ:z] .

If you're right , it's yours .
如果 你是 正确的 , 它是 你的 .

说对了就算是你的。

[ðə; ði] [greɪt] [hæn] [sed] :

The Great Han said :
这 伟大的 韩 说 :

"大汉说：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:'ti:n] [neɪlz] [ɒn][ðə; ði] [səʊls] [ɒv; əv][maɪ] [ˈfu:z] . "

" There are fourteen nails on the soles of my shoes . "
" 那里 是 十四 指甲 在 这 鞋底 的 我的 鞋 . "

"我鞋底上有十四个钉子。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪks'ti:n] [neɪlz] [ɒn][maɪ] [ˈfu:] . "

" There are sixteen nails on my shoe . "
" 那里 是 十六 指甲 在 我的 鞋 . "

"我鞋上有十六个钉子。

[ðə; ði][bɪɡ][mæn] [tʊk] [aɪ 'ti:] [ɒf] [ænd; ənd] [ˈkaʊntɪd] [aɪ 'ti:] .

The big man took it off and counted it .
这 大的 男人 采取 它 离开 和 计数 它 .

"大汉脱下来一数，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪks'ti:n] [fru:ts] .

There are sixteen fruits .
那里 是 十六 水果 .

果是十六个，

[ðeɪ] ['ɜːdʒəntli] [niːd] [tuː; tə] [stɒp] [mʌŋks] [frɒm; frəm] ['faɪtɪŋ] .
They urgently need to stop monks from fighting .
他们 紧急 需要 到 停止 僧侣 从 斗争 .
急的要限和尚打架。

[dʒaʊ] [fɛŋmɪŋ] [sed] :
Zhao Fengming said :
赵 丰明 说 :
赵凤鸣说:

" [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [tuː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [tuː; tə] [baɪ] [ə'nʌðə(r)] [peə(r)] . "
" I'll give you two strings of cash to buy another pair . "
" 患病的 给 你 二 字符串 的 现金 到 买 其他 一对 . "
"我给你两吊钱再买一双吧，

[ðɪːz] ['fuːz] [wɜː(r); wə(r)] [left] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['həʊli] [mʌŋk] .
These shoes were left for the holy monk .
这些 鞋 是 左边 为了 这 圣 僧 .
这双鞋给圣僧留下。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] ['maɪti] [hæŋ] [deəd] [nɒt] [kən'tend] ['eni] ['fɜːðə(r)] .
Even the mighty Han dared not contend any further .
甚至 这 强大的 韩 敢于 不是 抗衡 任何 更远 .
"大汉也不敢再争，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['mʌni] .
He went to collect the money .
他 去 到 收集 这 钱 .
拿钱去了。

[dʒaʊ] [fɛŋmɪŋ] [sed] :
Zhao Fengming said :
赵 丰明 说 :
赵凤鸣说:

" [wɒt] [juːz] [dʌz] [ðə; ði] ['həʊli] [mʌŋk] [hæv; həv][fɔː(r); fə(r)] [ðɪːz] ['fuːz] ? "
" What use does the holy monk have for these shoes ? "
" 什么 使用 做 这 圣 僧 有 为了 这些 鞋 ? "
"圣僧要这鞋何用？

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [lɑːft] ['hɑːtɪli] .
Ji Gong laughed heartily .
季 锣 笑了 衷心地 .
"济公哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [tri:t] [ðə; ði][əʊld] ['leɪdɪz] ['ɪlnəs] .
We need to treat the old lady's illness .
我们 需要 到 对待 这 老的 女士的 疾病 .
"要给老太太治病，

[ðɪːz] ['fuːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['əʊnli] [wʌnz] [aɪ][kæn; kən][hæv; həv] !
These shoes are the only ones I can have !
这些 鞋 是 这 仅有的 一个 我 能 有 !
非这双鞋不可！

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [rəʊt] [aʊt] [ə; eɪ] [prɪ'skrɪpʃn] [wɪð] [ə; eɪ] [pen] . "
" At that time , I wrote out a prescription with a pen . "
" 在 那 时间 , 我 写道 出去 一个 处方 和 一个 笔 . "
"当时拿笔开了一个方子，

[dʒaʊ] [fɛŋmɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhao Fengming took a look ,
赵 丰明 采取 一个 看 ,

赵凤鸣一看，

[hiː; hi] [n'ɒdɪd] ['saɪləntli] .
He nodded silently .
他 点头 默默 .

暗为点头。

[ˈwʌndə(r)] [wɒt] [wɜːdz] [dʒi] [ɡɒŋ] [rəʊt] .
wonder what words Ji Gong wrote .
想知道 什么 字 季 锣 写道 .

不知济公写是的何言语，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 44
章 -

第四十四回

[ɑːftə(r)][ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] [kən'kluːdɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['kaʊnti] ['jɑːmən] , [ðə; ði] [tuː] ['kɒnstəbl]
After the case was concluded at the county yamen , the two constables
后 这 案件 曾是 结束 在 这 县 衙门 , 这 二 警员
[rɪ'spektfəli] [rɪ'kwɛstɪd] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv][dʒi] [ɡɒŋ] .
respectfully requested the help of Ji Gong .
尊敬 请求 这 帮助 的 季 锣 .

诱汤二县衙完案 两公差拜请济公

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [ænd; ənd] [dʒaʊ] [fɛŋmɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [kɒnvə'seɪʃ(ə)n] :
It is said that Ji Gong and Zhao Fengming were having a conversation :
它 是 说 那 季 锣 和 赵 丰明 是 拥有 一个 对话 :

话说济公合赵凤鸣二人谈话：

[ðeɪ] [ɑːskt] [ðə; ði] ['həʊli] [mʌŋk] [wɒt] [mɪ'rækjələs] ['medsn; 'medɪsn][hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [juːz][tuː; tə][kjʊə(r)][ðeə(r)]
They asked the holy monk what miraculous medicine he should use to cure their
他们 问 这 圣 僧 什么 神奇 药品 他 应该 使用 到 治愈 他们的
[aɪz] .
eyes .
眼睛 .

问圣僧要用什么妙药治眼。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [ðiːz] ['juːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [mə'dɪsɪnl] [ɪn'ɡriːdiənt] . "
" **These shoes are the medicinal ingredient** . "
" 这些 鞋 是 这 药用 成分 . "

"这一双鞋是药引子，

[wʌŋ] [mɔː(r)] [fʊl] ['ɔːdə(r)] .
One more full order .
一 更多的 满的 命令 .

还要一个全单。

[ðə; ði] ['medsnz] [teɪst] ['dɪfrənt] .
The medicines taste different .
这 药物 品尝 不同的 .

药味不同，

[aɪ] [drəʊv] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
I drove it out .
我 驾驶 它 出去 .

我开出来，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'peə(r)] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] .
You should prepare according to the instructions .
你 应该 准备 根据 到 这 指示 .

你等照方儿预备罢。

" [tel] [ðə; ði][fæməli][tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] ['ɪmplɪm(ə)nts] . "
" Tell the family to bring the writing implements . "
" 告诉 这 家庭 到 带来 这 写作 实施 . "

"叫家人取过文房四宝来，

[ɪ'mɪ:diətli] ,
immediately .
立即地 ,

立刻，

['ɑ:ftə(r)][dʒi] [gɒŋ] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] ,
After Ji Gong finished writing ,
后 季 锣 完成的 写作 ,

济公写完，

[ʃəʊ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][mɑ:stə(r)] [dʒaʊ] [ðə; ði] ['sekənd] .
Show it to Master Zhao the Second .
展示 它 到 掌握 赵 这 第二 .

给赵二员外一看，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði][fæməli][tu:; tə][prɪ'peə(r)] [ə'kɔ:dɪŋli] .
Instruct the family to prepare accordingly .
指示 这 家庭 到 准备 因此 .

吩咐家人照样预备，

[ræp] [aɪ 'ti:][ʌp] [ɪn][ə; eɪ]['bʌnd(ə)] .
Wrap it up in a bundle .
裹 它 向上 在 一个 捆 .

用包袱包好。

[dʒi] [gɒŋ] [kɔ:ld] [aʊt] :
Ji Gong called out :
季 锣 称为 出去 :

济公叫：

[dʒaʊ] ['fu:] ,
Zhao Fu ,
赵 傅 ,

"赵福，

['kæri] [jɔ:(r); jə(r)][bægz][ænd; ənd] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Carry your bags and come with me .
携带 你的 包 和 来 和 我 .

扛着包袱跟我去，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][f'medɪsn; 'medɪsn] [hɔ:l] .
Go to the Medicine Hall .
去 到 这 药品 大厅 .

找药弓厅去。

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] , [ˈswetɪŋ] [ˈkænəʊt] [biː; bi] [ˈtriːtɪd] .
Without the medicine , sweating cannot be treated .
没有 这 药品 , 出汗 不能 是 治疗 .
没有药弓汗不能办。

[dʒaʊ] [ˈfuː] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [aʊt] [ðə; ði] [geɪt] .
Zhao Fu followed the monk out the gate .
赵 傅 随后 这 僧 出去 这 门 .
"赵福跟着和尚出了大门，

[hiː; hi] [ðen] [təʊld] [dʒaʊ] [ˈfuː][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [wɜːdz] .
He then told Zhao Fu a few more words .
他 然后 讲述 赵 傅 一个 很少 更多的 字 .
又告诉赵福几句话，

[dʒaʊ] [ˈfuː] [went] [ɪˈmiːdiətli] .
Zhao Fu went immediately .
赵 傅 去 立即地 .
立刻赵福去了。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sæŋ] [ə; eɪ][ˈfəʊk] [sɒŋ] [ɒf] [ðə; ði] [kʌf] .
The monk sang a folk song off the cuff .
这 僧 唱 一个 民间 歌曲 离开 这 袖口 .
和尚信口唱着山歌，

[ˈwɔːkɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [striːt] ,
Walking in front of the street ,
步行 在 正面 的 这 街道 ,
街前行走，

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɪz] :
The song is :
这 歌曲 是 :
唱的是：

[tuː; tə] [əˈteɪn] [ˈfriːdəm] ,
To attain freedom ,
到 达到 自由 ,
得逍遥，

[ænd; ənd][biː; bi] [ˈkeəfriː] ,
And be carefree ,
和 是 畅快 ,
且逍遥，

[ə; eɪ] [ˈkeəfriː] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
A carefree person is overjoyed .
一个 畅快 人 是 欣喜若狂 .
逍遥之人乐陶陶。

[welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs][ɑː(r); ə(r)] [ˈpriːdɪˈtɜːmɪnd] [ɪn] [wʌnz] [ˈpriːviəs] [laɪf] .
Wealth and status are predetermined in one's previous life .
财富 和 地位 是 预先设定 在 一个人的 以前的 生活 .
富贵自有前生定，

[ˈpɒvəti] [ɪz] [pɑːt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈdestəni] .
Poverty is part of your destiny .
贫困 是 部分 的 你的 命运 .
贫穷也是你命该招。

[juːz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkʌŋɪŋ] [ænd; ənd] [skiːm] ,
Use your cunning and schemes ,
使用 你的 狡猾 和 方案 ,
任你用机谋，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [wɪn] [ðə; ði] ['feɪvə(r)] [ʊv; əv] [ðə; ði] ['hevənz] .
It's hard to win the favor of the heavens .
它是 难的 到 赢 这 偏爱 的 这 天 .

难与天公绕。

[aɪ] [ɜ:dʒ] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [breɪk] ['fri:] [frɒm; frəm] [ðɪs] [kən'fju:ʒn] .
I urge you to break free from this confusion .
我 敦促 你 到 休息 自由的 从 这 困惑 .

劝君跳出这朦胧，

['bi:ɪŋ] ['keəfri:] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'streɪnd] [ɪz] ['tru:li] ['wʌndəf(ə)l] .
Being carefree and unrestrained is truly wonderful .
存在 畅快 和 不受约束的 是 真的 精彩的 .

随意逍遥真正好。

[ðə; ði] [glɑ:s] [ɪz] [nɒt] ['empti] .
The glass is not empty .
这 玻璃 是 不是 空的 .

杯中酒不空，

['sɒrəʊ] [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] [mʌst; məst] [bi:; bi] [swept] [ə'wei] .
Sorrow in your heart must be swept away .
悲哀 在 你的 心 必须 是 扫荡 离开 .

心上愁须扫。

[let] [ju: 'es] [sɪŋ] ['laʊdli] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mu:n] .
Let us sing loudly under the flowers and the moon .
让 我们 唱歌 高声 在下面 这 花朵 和 这 月亮 .

花前月下且高歌，

[meɪ] [ju:; jʊ] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] ['keəfri:] [laɪf] [ʌn'tɪl] [əʊld] [eɪdʒ] .
May you live a carefree life until old age .
可能 你 居住 一个 畅快 生活 直到 老的 年龄 .

无忧无虑只到老。

[dʒɪ] [gɒŋ] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
Ji Gong composed a song on the spot .
季 锣 由 一个 歌曲 在 这 点 .

济公信口作歌，

[wi:; wi] [went] [streɪt] [aʊt] [ʊv; əv] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
We went straight out of the west gate .
我们 去 直的 出去 的 这 西方 门 .

一直出了西门。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ʊv; əv] [ðem; ðəm] .
There was a person in front of them .
那里 曾是 一个 人 在 正面 的 他们 .

只见前面有一人，

['kæriɪŋ] [ðə; ði] ['bɜ:d(ə)n] ,
Carrying the burden ,
携带 这 负担 ,

扛着包袱，

[ki:p] ['wɔ:kɪŋ] [streɪt] [ə'hed] .
Keep walking straight ahead .
保持 步行 直的 前方 .

往前正走，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [ɔ:l] [meɪd] [hɪm] [spi:k] :
The people in the market all made him speak :
这 人们 在 这 市场 全部 制成 他 说话 :

那街市上之人全都让他说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] [tʃɑ:ŋ] , "

" **Second Brother Chang** , "

" 第二 兄弟 张 , "

"场二哥，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [li:v] , [əʊld][mæn] ?

Why did you leave , old man ?

为什么 做过 你 离开 , 老的 男人 ?

你老人家怎么会走了？

[wi:; wi][doʊnt] [nəʊ] ,

We don't know ,

我们 不 知道 ,

我们都不知道，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt]['i:v(ə)n] [si:] [ju:; jʊ] [ɒf] .

They didn't even see you off .

他们 没有 甚至 看 你 离开 .

也没给你送行，

[ɪz][ðeə(r)] ['sʌmθɪŋ] ['ɜ:dʒənt] ?

Is there something urgent ?

是 那里 某物 紧迫的 ?

有什么急事？

" [ðə; ðɪ][mæn] [sed] : "

" **The man said** : "

" 这 男人 说 : "

"只听那人说：

[æn; ən]['ɜ:dʒənt] ['mesɪdʒ] [ə'raɪvd] [æt; ət][maɪ] [həʊm] .

An urgent message arrived at my home .

一个 紧迫的 信息 到达的 在 我的 家 .

"我家来了一封急情，

[ðeɪ] [təʊld][,em 'i:][tu:; tə] ['hʌri] [həʊm] .

They told me to hurry home .

他们 讲述 我 到 匆忙 家 .

叫我急急回家。

[aɪ] [si:] [ju:; jʊ] [wen] [aɪ][get] [bæk] !

I'll see you when I get back !

患病的 看 你 什么时候 我 得到 后退 !

我回来再见罢！

['evriwʌn] [geɪv] [wei] [tu:; tə][hɪm] .

Everyone gave way to him .

每个人 给予 方式 到 他 .

"众人让着他，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [stɒp] .

He did not stop .

他 做过 不是 停止 .

他并不站住。

[dʒɪ] [gɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Ji Gong took a look ,

季 锣 采取 一个 看 ,

济公一看，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] . "

" **We must capture this person** . "

" 我们 必须 捕获 这 人 . "

"要把此人捉住，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [meɪk] [θɪŋz] [ˈiːziə] .

It will make things easier .

它 将要 制作 事物 更轻松 .

方好办事。

" [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , "

" **Think about it** , "

" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[ðen] [ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm] .

Then they chased after them .

然后 他们 追逐 后 他们 .

随后就追，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] .

They went straight out of the gate .

他们 去 直的 出去 的 这 门 .

一直出了关厢。

[ðə; ði][mæn] [kept] [ˈtɜːnɪŋ] [bæk] .

The man kept turning back .

这 男人 保留 转弯 后退 .

那人不住回头，

[lʊk] [dəˈrektli] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋk] .

Look directly at the monk .

看 直接地 在 这 僧 .

直看和尚，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wəz; wəz][ɪn] [hɒt] [pəˈsjuːt] .

The monk was in hot pursuit .

这 僧 曾是 在 热的 追逐 .

和尚后面紧追。

[ðə; ði][mæn] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .

The man then placed the package on the ground .

这 男人 然后 放置 这 包裹 在 这 地面 .

那人就把包裹放在地下，

[ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] ,

Sitting on the package ,

坐着 在 这 包裹 ,

坐在包裹上，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心说：

" [ðɪs] [mʌŋk] , "

" **This monk** , "

" 这 僧 , "

"这个和尚，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈtʃeɪsɪŋ] [em ˈiː] ?

Why are you chasing me ?

为什么 是 你 追逐 我 ?

追我干什么？

[ai][daʊnt] [nəʊ] [hɪm] .
I don't know him .
我 不 知道 他 .

我又不认识他。

[haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi] [siː] [hɪm] [kʌm] ['əʊvə(r)] ?
How about we see him come over ?
如何 关于 我们 看 他 来 超过 ?

看他过来怎么样？

[ðə; ði] [mʌŋk] [epɹəʊtʃt] .
The monk approached .
这 僧 接近 .

"和尚来到近前，

[hiː; hi][sæt][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , ['lʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] .
He sat on the ground , looking up at the person .
他 卫星 在 这 地面 , 寻找 向上 在 这 人 .

也就坐在地下扬着脸看着那人，

['steəriŋ] [ɪn'tentli] .
Staring intently .
凝视 专注地 .

目不转睛。

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] , [ðeə(r)]['æŋgə(r)]['raɪzɪŋ] , [sed] :
The person , their anger rising , said :
这 人 , 他们的 愤怒 上升 , 说 :

那人气往上撞说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][em 'iː] [laɪk] [ðæt] ?
Why are you looking at me like that ?
为什么 是 你 寻找 在 我 喜欢 那 ?

你瞧我做什么？

[dʒi] [gɒŋ] [lɑːft] ['hɑːtɪli] .
Ji Gong laughed heartily .
季 锣 笑了 衷心地 .

"济公哈哈一笑，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[wʌts] [jɜː(r); jə(r)][lɑːst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

"你姓什么？

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人道：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [tæŋ] .
My surname is Tang .
我的 姓 是 唐 .

"我姓汤，

[jʊr; jər] ['ɑːskɪŋ] [ˌem 'iː] [wɒt] [aɪm] ['duːɪŋ] ?
You're asking me what I'm doing ?
你是 问 我 什么 我是 正在做 ？

你问我做什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：

"和尚说：

" [ðə; ði][ˈməʊmənt][juː; jʊ] ['menʃ(ə)nd] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [tæŋ] ,
" The moment you mentioned your surname was Tang ,
" 这 片刻 你 提及 你的 姓 曾是 唐 ，

"你一说姓汤，

[aɪ] [ŋjuː] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
I knew your name .
我 知道 你的 姓名 。

我就知道你叫什么。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 ：

"那人说：

[wʌts] [maɪ] [neɪm] ?
What's my name ?
是什么 我的 姓名 ？

"我叫什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：

"和尚说：

[jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz] [tæŋ] [juːlə] .
Your name is Tang Youla .
你的 姓名 是 唐 尤拉 。

"你叫汤油蜡。

[ðə; ði][mæn] [fluː] ['ɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] .
The man flew into a rage .
这 男人 飞翔 进入 一个 愤怒 。

"那人勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [mʌŋk] , [juː; jʊ][dəʊnt]['iːv(ə)n] [nəʊ] [ˌem 'iː] . "
" Monk , you don't even know me . "
" 僧 ， 你 不 甚至 知道 我 。

"和尚你又不认识我，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][dʒəʊk] [wɪð] [ˌem 'iː][səʊ] ['iːzəli] ?
Why do you joke with me so easily ?
为什么 做 你 开玩笑 和 我 所以 容易地 ？

你为何张嘴就跟我玩笑？

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz][bəɪg][ɪn][ə; eɪ] [hʌf] [ænd; ənd] [left] .
He picked up his bag in a huff and left .
他 挑选 向上 他的 包 在 一个 哼 和 左边 。

"赌气拿起包袱来就走，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
The monk then gave chase .
这 僧 然后 给予 追赶 .

和尚随后就追。

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] ,
After walking about a mile ,
后 步行 关于 一个 英里 ,

走了有一里之遥，

[ðə; ði] [mʌŋk] [kɔːld] [aʊt] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] :
The monk called out from behind :
这 僧 称为 出去 从 在后面 :

和尚后面直唤：

" [su:p] [ænd; ənd] [ɔɪl] ,
" **Soup and oil ,**
" 汤 和 油 ,

"汤油蜡，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [em ˈiː] !
Wait for me !
等待 为了 我 !

你等等我！

[tæŋ] - [θɔːt] :
Tang Eryi thought :
唐 - 想法 :

"汤二一想：

" [ðæt] [mʌŋk] [ɪz] [ˈriːəli] [ɪnˈfjuərəɪetɪŋ] . "
" **That monk is really infuriating .** "
" 那 僧 是 真的 令人恼火 . "

"这个和尚真可气，

[aɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [hɪm] .
I don't know him .
我 不 知道 他 .

我不认识他，

[ðə; ði] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [dʒəʊkt] [wɪð] [em ˈiː] [wɔːkt] [ə; eɪ] [ɔːt] [ˈdɪstəns] [əˈhed] .
The person who joked with me walked a short distance ahead .
这 人 WHO 开玩笑 和 我 步行 一个 短的 距离 前方 .

跟我玩笑户往前走了不远，

[ə; eɪ] [taʊn] [ɔː(r)] [ˈsɪti] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [juː ˈes] ,
A town or city in front of us ,
一个 镇 或者 城市 在 正面 的 我们 ,

眼前一个镇市，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɒps] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] ,
There are shops for sale ,
那里 是 商店 为了 销售 ,

有买卖铺户，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [ˈtævəːnz] .
There are also taverns .
那里 是 还 酒馆 .

也有酒馆。

[tæŋ] [ɜː(r)] [θɔːt] :
Tang Er thought :
唐 呃 想法 :

汤二一想：

[aɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtævən] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)] [ɒv; əv][dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [hɪm] .
I'll go to the tavern and drink a couple of jugs of wine to avoid him .
患病的 去 到 这 酒馆 和 喝 一个 夫妻 的 水罐 的 葡萄酒 到 避免 他 .

"我进酒馆喝两壶酒躲躲他，

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [ˈprɒbəbli] [ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv] [ˈeni] [ˈmʌni] .
The poor monk probably didn't have any money .
这 贫穷的 僧 大概 没有 有 任何 钱 .

大概穷和尚他没钱，

[aɪl] [liːv] [ˈɑːftə(r)][ai][get] [ðeə(r)] .
I'll leave after I get there .
患病的 离开 后 我 得到 那里 .

等过去我再走，

[ðæt] [wei] [hiː; hi][wʊnt] [ki:p] [ˈkɔːlɪŋ] [ˌem ˈiː] " [ɔɪld] [ænd; ənd][ˈwæksi] . "
That way he won't keep calling me " oiled and waxy . "
那 方式 他 惯于 保持 呼叫 我 " 涂油 和 蜡状的 . "

省得他直叫我汤油蜡。

" [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They entered the wine shop and sat down .
他们 进入 这 葡萄酒 店铺 和 卫星 向下 .

进了酒铺坐下，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [duːd; djuːd] ,
" Dude ,
" 兄弟 ,

"伙计，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] [duː; də][juː; jə] [sel] [hɪə(r)] ?
What kind of food and drinks do you sell here ?
什么 种类 的 食物 和 饮料 做 你 卖 这里 ?

你们这里卖什么酒菜？

[gɛŋ] [dʒi] [sed] :
Geng Ji said :
耿 季 说 :

'耿计说：

[wiː; wi][hæv; həv] [waɪn] [hɪə(r)] .
We have wine here .
我们 有 葡萄酒 这里 .

"我们这里有酒，

[ðeə(r)] [ɪz] [draɪd] [ˈtəʊfuː] .
There is dried tofu .
那里 是 干燥 豆腐 .

有豆腐干，

[ˈselɪŋ] [ˈdʌmplɪŋz]
Selling dumplings
销售 饺子

卖饺子，

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .

没别的。

[ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [i:t] ['vedʒtəb(ə)lɪz] .
You want to eat vegetables .
你 想 到 吃 蔬菜 .

你要吃菜，

[ðeɪ] [sel] [aɪ 'ti:] [nekst] [dɔ:(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ] .
They sell it next door to the south .
他们 卖 它 下一个 门 到 这 南 .

南隔壁有卖的，

[aɪl] [lend] [ju:; jʊ] [ə; eɪ] [pleɪt] .
I'll lend you a plate .
患病的 借 你 一个 盘子 .

我借给你一个盘子，

[gəʊ] [baɪ] [aɪ 'ti:] [jɔ:'self] .
Go buy it yourself .
去 买 它 你自己 .

你自己去买去。

[tæŋ] [ɜ:(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [pleɪt] [ænd; ənd] [sed] :
Tang Er took a plate and said :
唐 呃 采取 一个 盘子 和 说 :

"汤二拿了个盘子说：

" [du:d; dju:d] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,

"伙计，

[ju:; jʊ] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [maɪ] ['bæɡɪdʒ] .
You take care of my baggage .
你 拿 关心 的 我的 行李 .

你给我照应着包袱。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" **It's alright** . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [baɪ] [aɪ 'ti:] .
Go ahead and buy it .
去 前方 和 买 它 .

你去买去罢。

[tæŋ] [ɜ:(r)] [ɪz] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] .
Tang Er is holding the plate .
唐 呃 是 保持 这 盘子 .

"汤二拿着盘子，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] ,
As soon as they left the wine shop ,
作为 很快 作为 他们 左边 这 葡萄酒 店铺 ,

刚一出酒铺，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [lɪft] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] ,
Upon seeing the monk lift the curtain ,
之上 看到 这 僧 举起 这 窗帘 ,

见和尚一掀帘子，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] .
They entered the wine shop .
他们 进入 这 葡萄酒 店铺 .

进了酒铺。

[tæŋ] [ɜ:(r)] [felt] ['di:pli] [rɪ'ɡretfl] .
Tang Er felt deeply regretful .
唐 呃 毛毡 深 遗憾 .

汤二心中好后悔，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈni:dɪd] [tu:; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] .
needed to know the monk was coming .
需要 到 知道 这 僧 曾是 未来 .

"我要知道和尚来，

[aɪ][wɒʊnt][bi:; bi] ['kʌmɪŋ] .
I won't be coming .
我 惯于 是 未来 .

我就不来了。

[wɪv] [ɔ:l'redi] ['teɪkən][ðeə(r)] [pleɪt] .
We've already taken their plate .
我们已经 已经 已采取 他们的 盘子 .

'咱己已然拿了人家的盘子，

[ɪts] [nɒt] [ɡʊd] [nɒt][tu:; tə] [drɪŋk] ,
It's not good not to drink ,
它是 不是 好的 不是 到 喝 ,

又不好不喝，

[aɪ] [bɔ:t] [ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv] [kʊkt] [fu:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɒp] [nekst][dɔ:(r)] .
I bought a plate of cooked food from the shop next door .
我 买 一个 盘子 的 煮熟 食物 从 这 店铺 下一个 门 .

就在隔壁买了一盘熟菜。

[ə'pɒn] ['entəɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] ,
Upon entering the wine shop ,
之上 进入 这 葡萄酒 店铺 ,

进酒铺一看，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sæt][ðə; ði]['bʌnd(ə)]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] ['bʌtəks] .
The monk sat the bundle under his buttocks .
这 僧 卫星 这 捆 在下面 他的 臀部 .

和尚把包袱坐在屁股底下，

[tæŋ] [ɜ:(r)] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Tang Er looked at it ,
唐 呃 看起来 在 它 ,

汤二一看，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt]['i:v(ə)n][ɑ:sk][ðə; ði] [mʌŋk] .
They didn't even ask the monk .
他们 没有 甚至 问 这 僧 .

也不问和尚。

[ˈsekənd] [ru:m] [ˈweɪtə(r)] :
Second room waiter :
第二 房间 服务员 :

场二间伙计:

" [ai][təʊld][ju:; jɔ][tu:; tə] [ki:p] [æn; ən] [aɪ] [ɒn] [weə(r)] [ðə; ði][ˈbʌnd(ə)l] [went] ? "
" I told you to keep an eye on where the bundle went ? "
" 我 讲述 你 到 保持 一个 眼睛 在 在哪里 这 捆 去 ? "
"我叫你看着包袱哪里去了?"

" [ðə; ði] [gai] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
" The guy took a look ,
" 这 盖伊 采取 一个 看 ,

"伙计一看，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l] .
The monk was sitting there with a bundle .
这 僧 曾是 坐着 那里 和 一个 捆 :

和尚那里坐着包袱，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ʌnd] [sed] ;
The waiter came over and said ;
这 服务员 来了 超过 和 说 ;

伙计过来说；

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[doʊnt] [teɪk] [ɒn] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [ˈbɜ:d(ə)n] .
Don't take on someone else's burden .
不 拿 在 某人 其他人的 负担 :

你别坐着人家的包袱，

[gɪv] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðem; ðəm] .
Give it to them .
给 它 到 他们 :

给人家罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðə; ði][ˈbɜ:d(ə)n][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə][hɪm][baɪ][hɪm] . "
" The burden was given to him by him . "
" 这 负担 曾是 给定 到 他 经过 他 : "

"包袱是他的给他，

[ai][dʒʌst][hæd; həd][ðə; ði] [test] [dʌn] .
I just had the test done .
我 只是 有 这 测试 完毕 :

我是才检的，

[dʒʌst] [prɪˈtend] [ai] [lɒst] [aɪ ˈti:] [əˈgen] .
Just pretend I lost it again .
只是 假装 我 丢失的 它 再次 :

只当我又丢了。

[ðə; ði] [gai] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
The guy thought to himself :
这 盖伊 想法 到 他自己 :

"伙计心说：

" [ðeɪ] [keɪm] [ˈɪntuː][ˈaʊə(r)][haʊs] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [θɪŋz] . "

" **They came into our house to pick up things .** "

" 他们 来了 进入 我们的 房子 到 挑选 向上 事物 . "

"跑我们屋里捡东西来了。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈhændɪd] [ðə; ði][ˈbʌnd(ə)][tuː; tə] [tæŋ] [ɜː(r)] .

He immediately handed the bundle to Tang Er .

他 立即地 递交 这 捆 到 唐 呃 .

"立刻把包袱给了汤二。

[tæŋ] [ɜː(r)][sæt] [daʊn] [ˈɒpəzɪt] [ðə; ði] [mʌŋk] .

Tang Er sat down opposite the monk .

唐 呃 卫星 向下 对面的 这 僧 .

汤二在和尚对面坐下，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈɔːdəd] [tuː] [dʒʌŋz][ɒv; əv] [waɪn] .

Each person ordered two jugs of wine .

每个 人 订购 二 水罐 的 葡萄酒 .

每人要了两壶酒，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

伙计说：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [suːp] [ˈnuːd(ə)lz][ænd; ʌnd] [ˈdʌmplɪŋz] .

There are soup noodles and dumplings .

那里 是 汤 面条 和 饺子 .

"有汤面饺，

[duː; də][juː; jʊ] [tuː] [wɒnt] [sʌm; səm] ?

Do you two want some ?

做 你 二 想 一些 ?

你们二位吃不吃？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ][kæn; kən] [iːt] [aɪ ˈtiː] . "

" **I can eat it .** "

" 我 能 吃 它 . "

"吃得了。

" [ðə; ði] [gai] [ˈhæznt] [biːn] [gɒn] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] . "

" **The guy hasn't been gone for long .** "

" 这 盖伊 还没有 到过 已消失 为了 长的 . "

"伙计下去工夫不大，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[ðə; ði] [suːp] [ˈnuːd(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [fɪkst] .

The soup noodles are fixed .

这 汤 面条 是 固定的 .

"汤面改好了，

[haʊ] [mʌtʃ] [duː; də][juː; jʊ] [tuː] [wɒnt] ?

How much do you two want ?

如何 很多 做 你 二 想 ?

你们二位要多少？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ɪz][,aɪ 'ti:] [hɒt] ?
Is it hot ?
是 它 热的 ?

"热不热?

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

" [dʒʌst] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪdʒ] ,
Just out of the cage ,
" 只是 出去 的 这 笼 ,

"刚出笼,

[waɪ] ['ɪz(ə)nt][,aɪ 'ti:] [hɒt] ?
Why isn't it hot ?
为什么 不是 它 热的 ?

怎么不热。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [hɒt] ,
hot ,
" 热的 ,

"热,

[aɪ][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['bɜ:nɪŋ] [maɪ] [maʊθ] .
I was afraid of burning my mouth .
我 曾是 害怕的 的 燃烧 我的 嘴 .

我怕烫了嘴,

[tel] [,em 'i:] [wen] [,aɪ 'ti:] [ku:lz] [daʊn] .
Tell me when it cools down .
告诉 我 什么时候 它 冷却 向下 .

待凉再告诉我。

" [saɪt] [,tu:'tu:] [sez] : "
Site 2 says : "
" 地点 2 说道 : "

"场二说:

[gɪv] [,em 'i:] [ten] .
Give me ten .
给 我 十 .

"给我来十个。

" [tu:] [ɪ'senʃ(ə)lz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [si:n] , "
Two essentials for a monk to observe the scene , "
" 二 必需品 为了 一个 僧 到 观察 这 场景 , "

"和尚见场二要,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ai] [wɒnt] [ten] [tu:] .
I want ten too .
我 想 十 也 .

"我也要十个。

" [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [brɔ:t] [ˈəʊvə(r)] [tu:] [sˈti:məz] . "
" The waiter brought over two steamers . "
" 这 服务员 带来 超过 二 蒸汽船 . "

"伙计给端过来两屉，

[wʌn] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] .
One for each person .
一 为了 每个 人 .

每人一屉。

[tæŋ] [ɜ:(r)] [ˈwɒnts] [ˈvɪnɪɡə(r)][ænd; ɐnd][ˈgɑ:lɪk] .
Tang Er wants vinegar and garlic .
唐 呃 想要 醋 和 蒜 .

汤二要醋蒜，

[ai] [ˈhævnt] [ˈi:t(ə)n] [jet] .
I haven't eaten yet .
我 还没有 吃 然而 .

还没吃呢，

[ðə; ði] [mʌŋk] [brəʊk] [ðə; ði] [ˈdʌmplɪŋ] [ɪn][hɑ:f] .
The monk broke the dumpling in half .
这 僧 打破 这 饺子 在 一半 .

和尚把饺子掰开，

[hi:; hi][spæt] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈmaʊθfʊl] [ɒv; əv] [flem] .
He spat out a mouthful of phlegm .
他 争吵 出去 一个 一口气 的 痰 .

碎了一口痰，

[hi:; hi][pʊt] [aɪ ˈti:][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ɐnd] [tʃu:] [aɪ ˈti:] .
He put it in his mouth and chewed it .
他 放 它 在 他的 嘴 和 咀嚼 它 .

复反放在嘴里嚼了吃了。

[tæŋ] [ɜ:(r)] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
Tang Er looked at it ,
唐 呃 看起来 在 它 ,

汤二一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] [ˈbʌdi] , [mu:v] [aɪ ˈti:][əˈsaɪd] . "
" Hey buddy , move it aside . "
" 嘿 伙伴 , 移动 它 旁边 . "

"伙计拿开罢，

[aɪm][səʊ] [dɪsˈgʌstɪd] .
I'm so disgusted .
我是 所以 厌恶 .

我呕心死。

[ðə; ði] [ɡaɪ] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [dʊənt] [meɪk] [ə; eɪ] [mes] .
Master , please don't make a mess .
掌握 , 请 不 制作 一个 混乱 :

"大师父你别闹脏，

[ɪf] [juː; jʊ] [iːt] [laɪk] [ðæt] . . .
If you eat like that . . .
如果 你 吃 喜欢 那 . . . :

你这么吃，

[wen] ['sʌmwʌn] [ɪz] ['hɑːtbrəʊkən] ,
When someone is heartbroken ,
什么时候 某人 是 肠断 ,

人家一呕心，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [iːt] [ˌeni'mɔː(r)] .
No need to eat anymore .
不 需要 到 吃 不再 :

都不用吃了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][wʊənt] [iːt] [aɪ 'tiː] [ðæt] [wei] [ˌeni'mɔː(r)] .
I won't eat it that way anymore .
我 惯于 吃 它 那 方式 不再 :

"我就不那么吃了，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [iːt] .
Tell him to eat .
告诉 他 到 吃 :

叫他吃罢。

[tæŋ] [ɜː(r)][dʒʌst][et; eɪt] ,
Tang Er just ate ,
唐 呃 只是 吃 ,

"汤二刚吃，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [strɔː] ['sænd(ə)lɪz] .
The monk took off his straw sandals .
这 僧 采取 离开 他的 稻草 凉鞋 :

和尚把草鞋脱下来，

[pʊt][ðə; ði][hʊt] ['dʌmplɪŋz] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['ʃuːz] .
Put the hot dumplings in your shoes .
放 这 热的 饺子 在 你的 鞋 :

把热饺子搁在鞋里，

[ðə; ði] ['skoːldɪŋ] [hiːt] [meɪd] [aɪ 'tiː] [riːk] [ɒv; əv] [swet] .
The scalding heat made it reek of sweat .
这 烫 热 制成 它 臭 的 汗 :

烫得臭汗味熏人。

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌn][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ][fɪt] [ɒv; əv] [piːk] .
The second one was in a fit of pique .
这 第二 一 曾是 在 一个 合身 的 激起 :

场二赌气，

[hiː; hi] [slæmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['tʃɒpstɪks] .
He slammed down his chopsticks .
他 猛烈抨击 向下 他的 筷子 :

把筷子一摔：

[aɪm][nɒt] [ˈiːtɪŋ] [eni'mɔː(r)]!
I'm not eating anymore!
我是 不是 吃 不再 ！

"不吃了！

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈɔːlsəʊ] [slæmd] [hɪz; ɪz] [ˈtʃɒpstɪks] [ˈɒntə][ðə; ði][ˈteɪb(ə)]
The monk also slammed his chopsticks onto the table.
这 僧 还 猛烈抨击 他的 筷子 到 这 桌子 。

"和尚把筷子也往桌上～摔，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [jʊr; jər] [nɒt] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [iːt] ? "
" You're not going to eat ? "
" 你是 不是 去 到 吃 ? "

"你不吃了，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [iːt] [mɔː(r)]
I want to eat more.
我 想 到 吃 更多的 。

我还要吃呢。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ˈset(ə)ld] [ðə; ði] [bɪl]
The waiter came over and settled the bill.
这 服务员 来了 超过 和 定居 这 账单 。

"跑堂的过来一算帐，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [juː; jʊ] [tuː] , "
" You two , "
" 你 二 , "

"你们二位，

[bəʊθ][ɑː(r); ə(r)] - [kɔɪnz]
Both are 168 coins.
两个都 是 - 硬币 。

都是一百六十八文。

[tæŋ] [ɜː(r)][hæd; həd][mɔː(r)][ðæn; ðən][sɪks] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] [wɪð] [hɪm]
Tang Er had more than six hundred coins with him.
唐 呃 有 更多的 比 六 百 硬币 和 他 。

"汤二带着还有六百多钱，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [aʊt][hɪz; ɪz] [ˈmʌni]
Just as he was about to take out his money,
只是 作为 他 曾是 关于 到 拿 出去 他的 钱 。

刚要掏钱，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：

和尚那边说：

" - ! "
" Yanlelinghe ! "
" - ! "

"奄勒令赫！

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [sɪks] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
He reached out and pulled out more than six hundred coins .
他 达到 出去 和 拉 出去 更多的 比 六 百 硬币 :

"伸手掏出有六百多钱。

[tæŋ] [ɜ:(r)] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [teɪk] [aʊt] [ðæt] [striŋ] [ɒv; əv] [kɔɪnz] .
Tang Er saw the monk take out that string of coins .
唐 呃 锯 这 僧 拿 出去 那 细绳 的 硬币 :

汤二一瞧和尚掏出那串钱，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心想：

" [ɪts] [maɪ] [striŋ] [ɒv; əv] [kɔɪnz] . "
" It's my string of coins . "
" 它是 我的 细绳 的 硬币 : "

"是我的那串钱。

" [aɪ] [tʌtʃt] [maɪ] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [gɒn] . "
" I touched my clothes and sure enough , it was gone . "
" 我 感动 我的 衣服 和 当然 足够的 , 它 曾是 已消失 : "

"一摸怀中果然没了。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] :
He was puzzled :
他 曾是 困惑 :

心中纳闷：

[ðə; ði] [ˈmʌni] [ɪn] [maɪ] [ˈweɪstbənd]
The money in my waistband
这 钱 在 我的 腰带

"我腰里的钱，

[haʊ] [dɪd] [aɪ 'ti:] [end] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] [weɪst] ?
How did it end up in the monk's waist ?
如何 做过 它 结尾 向上 在 这 僧侣的 腰部 ?

怎么会跑到和尚腰里去？

[hi:; hi] [hʌmd] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He hummed to himself .
他 哼唱 到 他自己 :

"自己哼了一声，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] , [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [striŋ] [ɒv; əv] [kɔɪnz] , [sed] :
The monk , holding the string of coins , said :
这 僧 , 保持 这 细绳 的 硬币 , 说 :

和尚拿着这串钱说：

" [ɪz] [ðɪs] [striŋ] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [jɔ:z] ? "
" Is this string of money yours ? "
" 是 这 细绳 的 钱 你的 ? "

"这串钱是你的罢？

[tæŋ] [ɜ:(r)] [sed] ;
Tang Er said ;
唐 呃 说 ;

"汤二说；

" [ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ˈmʌni] [ɪz] [maɪn] . "
" The monk's money is mine . "
" 这 僧侣的 钱 是 矿 : "

"和尚钱可是我的，

[ai][dɒʊnt][wɒnt][,aɪ'ti:][,eni'mɔ:(r)] .
I don't want it anymore .
我 不 想 它 不再 .

我不要了，

[ju:;jʊ][kæn;kən][teɪk][,aɪ'ti:] .
You can take it .
你 能 拿 它 .

你拿了去罢。

[ðə;ði][mʌŋk][sed]:
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" ['kænɒt] ,
" **cannot** ,
" 不能 ,

"不能，

[ai][wɒz;wəz][ðə;ði][wʌn][hu:] [tʃekt] [ðə;ði] ['mʌni] .
I was the one who checked the money .
我 曾是 这 一 WHO 已检查 这 钱 .

钱是我检的。

[æz;əz][su:n][æz;əz][ai][keɪm][ɪn] ,
As soon as I came in ,
作为 很快 作为 我 来了 在 ,

方才我一进来，

[ðə;ði] ['mʌni] [wɒz;wəz][ɒn][ðə;ði][graʊnd] .
The money was on the ground .
这 钱 曾是 在 这 地面 .

见钱在地下，

[ai] [pɪkt] [,aɪ'ti:][ʌp] .
I picked it up .
我 挑选 它 向上 .

我捡起来。

[ɪts] [jɔ:z] .
It's yours .
它是 你的 .

是你的，

[fɔ:(r);fə(r)][ju:;jʊ] ,
for you ,
为了 你 ,

给你，

[ai][dɒʊnt][wɒnt][tu:;tə] .
I don't want to .
我 不 想 到 .

我不要。

" [æz;əz][hi:;hi][spəʊk] , "
" **As he spoke ,** "
" 作为 他 辐 , "

"说着，

[teɪk][ðə;ði] ['mʌni] ['əʊvə(r)] .
Take the money over .
拿 这 钱 超过 .

把钱拿过去。

[tæŋ] [ɜ:(r)] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [sed] :
Tang Er picked up the money and said :

唐 呃 挑选 向上 这 钱 和 说 :

汤二把钱拿起来说:

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚,

[jʊr; jər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] .
You're such a good person .

你是 这样的 一个 好的 人 .

你倒是好人,

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [mes] ,
If you don't make a mess ,

如果 你 不 制作 一个 混乱 ,

你要不闹脏,

[aɪ'd] ['ri:əli] [laɪk][tu:; tə] [tri:t] [ju:; jʊ][tu:; tə][ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] .
I'd really like to treat you to a few drinks .

ID 真的 喜欢 到 对待 你 到 一个 很少 饮料 .

我真请你喝几壶酒。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪ][wʊʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [mes] .
I won't make a mess .

我 惯于 制作 一个 混乱 .

"我就不闹脏,

[jʊr; jər] ['tri:tɪŋ] [em 'i:][tu:; tə] [tu:] [pɒts][əv; əv] [drɪŋks] .
You're treating me to two pots of drinks .

你是 治疗 我 到 二 锅 的 饮料 .

你请我喝两壶。

[tæŋ] [ɜ:(r)] [sed] :
Tang Er said :

唐 呃 说 :

"汤二说:

[wʌts] [ðə; ði] [hɑ:m] ?
What's the harm ?

是什么 这 伤害 ?

"那有何妨,

[aɪl] [tri:t] [ju:; jʊ][tu:; tə][ə; eɪ] [drɪŋk] .
I'll treat you to a drink .

患病的 对待 你 到 一个 喝 .

我就请你喝。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说:

" [du:d; dju:d] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,

"伙计,

[ˈbrɪŋ] [ˌem ˈiː] [ˈtwenti] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
Bring me twenty jugs of wine .
带来 我 二十 水罐 的 葡萄酒 .

你给拿二十壶酒来。

" [heɪ] [ˈbʌdi] , [ˈbrɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] . "
" Hey buddy , bring the wine . "
" 嘿 伙伴 , 带来 这 葡萄酒 . "

"伙计拿上酒来，

[jæŋ] [ɜː(r)] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [kʊd; kəd] [ˈfɪnɪʃ] [ə; eɪ] [həʊl] [pɒt][ɪn][wʌn] [gʌlp] .
Yang Er saw that the monk could finish a whole pot in one gulp .
杨 呃 锯 那 这 僧 可以 结束 一个 所有的 锅 在 一 咕噜 .

杨二见和尚一口就是一壶，

[θriː] [bəʊlz] [ɒv; əv][ˈnuːd(ə)lz] , [wʌn] [baɪt] [iːtʃ] .
Three bowls of noodles , one bite each .
三 碗 的 面条 , 一 咬 每个 .

汤面俊三个一口，

[tuː] [baɪts] .
Two bites .
二 咬 .

两个一口。

[tæŋ] [ɜː(r)] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] ,
Tang Er looked at it ,
唐 呃 看起来 在 它 ,

汤二一看，

[wɪv] [ˈprɒbəbli] [ˈfɪnɪʃt] [iːtɪŋ] .
We've probably finished eating .
我们已经 大概 完成的 吃 .

大概吃完了，

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [,aɪ ˈtiː][kɒst] ?
How much does it cost ?
如何 很多 做 它 成本 ?

得一用多钱，

[gɪv] [ˌem ˈiː][sɪks] [ˈhʌndrəd] .
Give me six hundred .
给 我 六 百 .

给我六百，

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [tɜːn] [bæk] [ˌhɑːfweɪ] .
We have to turn back halfway .
我们 有 到 转动 后退 半 .

得拐回去一半去，

[tæŋ] [ɜː(r)] [ðen] [sed] :
Tang Er then said :
唐 呃 然后 说 :

汤二就说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ˈmʌni] [left] .
I have no money left .
我 有 不 钱 左边 .

我可没钱了，

[lets] [nɒt] [let] [,aɪ 'ti:] ['hæpən] [tə'deɪ] .
Let's not let it happen today .
我们来吧 不是 让 它 发生 今天 .

今天咱们别让，

[ju:; jʊ] [i:t] , [ju:; jʊ] [ɡɪv] .
You eat , you give .
你 吃 , 你 给 .

你吃你给，

[aɪl] [i:t] [,aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [aɪl] [ɡɪv] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
I'll eat it and I'll give it to you .
患病的 吃 它 和 患病的 给 它 到 你 .

我吃我给，

[i:tiŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] ['teɪb(ə)] ,
Eating at the same table ,
吃 在 这 相同的 桌子 ,

同桌吃饭，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [peɪz] .
Each person pays .
每个 人 支付 .

各自给钱。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['stɪndʒɪ] .
You should be stingy .
你 应该 是 小气 .

"你要小气，

[aɪ] ['i:v(ə)n] [fed] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
I even fed you today .
我 甚至 美联储 你 今天 .

今天连你吃都是我给，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɒsəbli] ['bɒðə(r)] [ju:; jʊ] ?
How could I possibly bother you ?
如何 可以 我 可能 打扰 你 ?

我焉能扰你？

[maɪ] [məʊst] [sɪn'sɪə(r)] ,
My most sincere ,
我的 最多 真诚 ,

我最实心的，

[aɪ] [sed] [ɪf] [aɪ] [ɡɪv] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ju:; jʊ] , [ðen] [daʊnt] [ɡɪv] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [em 'i:] .
I said if I give it to you , then don't give it to me .
我 说 如果 我 给 它 到 你 , 然后 不 给 它 到 我 .

我说我给你就别让。

[tæŋ] [ɜ:(r)] [felt] [hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [get] [θru:] [ðɪs] .
Tang Er felt he couldn't get through this .
唐 呃 毛毡 他 不能 得到 通过 这 .

"汤二倒觉着过不去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[aɪ] [sed] [aɪ'd] [gɪv] [aɪ 'ti:] , [səʊ] [aɪ] [gɪv] [aɪ 'ti:] .
I said I'd give it , so I'll give it .
我 说 ID 给 它 , 所以 患病的 给 它 :

"我说我给就我给，

[ɔ:l] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
All in one place .
全部 在 一 地方 :

算到一处。

" [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['bʌdi] [dɪd][ðə; ði] [mæθ] , "
" After the buddy did the math , "
" 后 这 伙伴 做过 这 数学 , "

"伙计一算，

[ðə; ði] [tu:] [ə'kaʊnts] [wɜ:(r); wə(r)] [mɜ:dʒd] [ˈɪntu:] [wʌn] .
The two accounts were merged into one .
这 二 账户 是 合并 进入 一 :

二帐归一，

[tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] , - [ju'ɑ:n] .
Two strings of cash , 280 yuan .
二 字符串 的 现金 , - 元 :

两吊二百八十、

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[aɪ] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'll give it to you .
患病的 给 它 到 你 :

"我给，

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði][məʊst][sɪn'sɪə(r)] .
I am the most sincere .
我 是 这 最多 真诚 :

我最实心的。

[daʊnt] [lʊk] [daʊn] [ɒn][em 'i:][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][maɪ] ['tætəd] [rəʊb] .
Don't look down on me because of my tattered robe .
不 看 向下 在 我 因为 的 我的 破烂 长袍 :

你别瞧我穿的破袍子，

[ðeəz; ðəz] [mi:t] , [bʌt; bət] [nɒt] [ðɪs] .
There's meat , but not this .
有 肉 , 但 不是 这 :

有肉不这上。

[tæŋ] [ɜ:(r)] [sed] :
Tang Er said :
唐 呃 说 :

"汤二说：

" [aɪ] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] . "
" I'll give it to you . "
" 患病的 给 它 到 你 : "

"还是我给罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[juː; jʊ] [gɪv] ,
You give ,
你 给 ,

"你给，

[juː; jʊ] [gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][em 'iː] .
You give it to me .
你 给 它 到 我 .

你就给，

[aɪ][eɪ 'em][sɪn'sɪə(r)] .
I am sincere .
我 是 真诚 .

我是实心的。

[jæŋ] [ɜː(r)][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Yang Er had no choice .
杨 呃 有 不 选择 .

"杨二无法，

[rɪ'lʌktəntli] , [hiː; hi] ['əʊpənd] [ðə; ði]['bʌnd(ə)l][ænd; ənd] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['mʌni] .
Reluctantly , he opened the bundle and handed over the money .
勉强 , 他 打开 这 捆 和 递交 超过 这 钱 .

委委屈屈打开包袱给了钱，

[aɪm]['æŋɡri] [wɪð] [maɪ'self] .
I'm angry with myself .
我是 生气的 和 我 .

自己生气。

[ðə; ði] [mʌŋk] [pɪkt] [ʌp] [tæŋ] [ɜːrɜː]['bʌnd(ə)l][ænd; ənd] [left] .
The monk picked up Tang Er's bundle and left .
这 僧 挑选 向上 唐 呃 捆 和 左边 .

和尚扛起汤二的包袱就走，

[tæŋ] [ɜː(r)] [sed] :
Tang Er said :
唐 呃 说 :

汤二说：

" [mʌŋk] , [juː; jʊ][et; eit][maɪ] [tuː] [strɪŋz] [ʊv; əv] [kæʃ] . "
" Monk , you ate my two strings of cash . "
" 僧 , 你 吃 我的 二 字符串 的 现金 . "

"和尚你吃了我的两吊钱，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [stiːl] [maɪ][bæg] ?
Are you going to steal my bag ?
是 你 去 到 偷 我的 包 ?

你还要抢我的包袱？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

"不是，

['piːp(ə)l] [mʌst; məst][hæv; həv]['hjuːmən] [hɑːts] .
People must have human hearts .
人们 必须 有 人类 心 .

人得有人心，

[aɪ] [kænt] [dʒʌst] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] .

I can't just take advantage of you .
我 不能 只是 拿 优势 的 你 .

我不能白吃你，

[aɪl] ['kæri] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] , [əʊ'keɪ] ?

I'll carry it for you , okay ?
患病的 携带 它 为了 你 , 好的 ?

我给你扛着好不好？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第37/190页

[tæŋ] [ɜ:(r)] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Tang Er thought for a moment ,
唐 呃 想法 为了 一个 片刻 ,

"汤二一想，

[ˈi:v(ə)n] [mʌŋks] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkɒŋʃəns] .
Even monks have a conscience .
甚至 僧侣 有 一个 良心 .

和尚倒也有良心，

[ðæts] [ˈri:əli] [bæd] .
That's really bad .
那就是 真的 坏的 .

真倒罢了，

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] .
They left the wine shop .
他们 左边 这 葡萄酒 店铺 .

出了酒铺。

[tæŋ] [ɜ:(r)] [went] [west] .
Tang Er went west .
唐 呃 去 西方 .

汤二往西走，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɔ:kt] [i:st] .
The monk walked east .
这 僧 步行 东方 .

和尚往东走，

[tæŋ] [ɜ:(r)] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] ,
Tang Er turned around ,
唐 呃 转向 大约 ,

汤二一回头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈhedɪŋ] [i:st] ?
Why are you heading east ?
为什么 是 你 标题 东方 ?

你怎么往东走？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪm][frɒm; frəm] - .
I'm from Dongchuan .
我是 从 - .

"我是东川的,

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] .
You are from Xichuan .
你 是 从 西川 .

你是西川的,

[waɪ] [wʊd] [ai][gəʊ] [west] [wɪð] [ju:; jʊ] ?
Why would I go west with you ?
为什么 会 我 去 西方 和 你 ?

我跟你往西做什么?

[tæŋ] [ɜ:(r)] [sed] :
Tang Er said :
唐 呃 说 :

"汤二说:

[gɪv] [em 'i:][maɪ] ['bæɡɪdʒ] .
Give me my baggage .
给 我 我的 行李 .

"你拿我的包袱给我。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [gɪv] [em 'i:][jɔ:(r); jə(r)][bæɡ] . "
" **Give me your bag .** "
" 给 我 你的 包 . "

"你的包袱给我拿着。

[tæŋ] [ɜ:(r)] [sed] :
Tang Er said :
唐 呃 说 :

"汤二说:

" [mʌŋk] ,
" **Monk ,**
" 僧 ,

"和尚,

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [sti:l] [em 'i:] ?
Are you trying to steal me ?
是 你 尝试 到 偷 我 ?

你要抢我?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[nɒt] ['əʊnli] [wɪl] [ðeɪ] [rɒb][ju:; jʊ] ,
Not only will they rob you ,
不是 仅有的 将要 他们 抢 你 ,

"不但抢你,

[aɪl] [hɪt][juː; jɔ] [ə'gen] .
I'll hit you again .
患病的 打 你 再次 :

还要打你。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
The monk pointed with his hand .
这 僧 尖 和 他的 手 :

"和尚用手一指，

[ˈɔ:rəl] [ˌresɪ'teɪʃn] :
Oral recitation :
口服 背诵 :

口念：

" ['tri:fl] [kraɪz] , [ˌpekɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [aɪz] . "
" Tearful cries , pecking at the eyes . "
" 内牛满面 哭泣 , 啄食 在 这 眼睛 . "

"啼啼呢叭啞眸，

[ɪmˈpɪəriəl] ['i:dɪkt] ?
Imperial edict ?
帝国 法令 ?

敕令赫？

[tæŋ] [ɜ:(r)] [ˈʃʌdə] .
Tang Er shuddered .
唐 呃 颤抖 :

"汤二打了一个冷战，

[aɪ][gɒt] [kən'fju:zd] .
I got confused .
我 得到 使困惑 :

就迷糊了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [ænd; ənd] [fɔ:t] [ə; eɪ][tu:'tu:] - [wʌŋ] [fart] .
The monk went and fought a 2 - 1 fight .
这 僧 去 和 战斗 一个 2 - 1 斗争 :

和尚过去打了场二一拳，

[hiː; hi] [brəʊk] [hɪz; ɪz] [nəʊz] .
He broke his nose .
他 打破 他的 鼻子 :

把鼻子打破了，

[blʌd] ['stɑ:tɪd] ['fləʊɪŋ] .
Blood started flowing .
血 开始 流动 :

流出血来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [waɪpt] [ə; eɪ]['blʌnd(ə)l][ɒv; əv] ['blʌdsteɪn] .
The monk wiped a bundle of bloodstains .
这 僧 擦拭 一个 捆 的 血迹 :

和尚抹了一包袱血迹，

[ðeɪ] [led] [tæŋ] [ɜ:(r)] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['sɪti] .
They led Tang Er towards the city .
他们 引领 唐 呃 向 这 城市 :

带着汤二往城里走。

[dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['geɪthaus] ,
Just arrived at the gatehouse ,
只是 到达的 在 这 门房 ,

刚到关厢，

[dʌz] [ˈeniwʌn] [ˈrekəɡnaɪz] [tæŋ] [ɜː(r)] ?
Does anyone recognize Tang Er ?
做 任何人 认出 唐 呃 ?

有人认得汤二，

[dʒʌst][ɑːsk] ,
Just ask ,
只是 问 ,

就问，

" [ˈbrʌðə(r)] [tæŋ] ,
" Brother Tang ,
" 兄弟 唐 ,

"汤二哥，

[wʌts] [ʌp] ?
What's up ?
是什么 向上 ?

什么事？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [maɪnd][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˈbɪznəs] . "
" Mind your own business . "
" 头脑 你的 自己的 商业 . "

"你们少管，

[ˈmɜːdə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni]
Murder for money
谋杀 为了 钱

图财害命事。

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə][ɑːsk] [ˈeni] [mɔː(r)] [ˈkwestʃənz] .
The man was so frightened that he didn't dare to ask any more questions .
这 男人 曾是 所以 害怕 那 他 没有 敢 到 问 任何 更多的 问题 .

"吓得这人也不敢问了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [led] [tæŋ] [ɜː(r)] ,
The monk led Tang Er ,
这 僧 引领 唐 呃 ,

和尚带着汤二，

[wiː; wi] [kənˈtɪnjuːd] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [kʊnˈfɑːn] [ˈkaʊnti] .
We continued all the way to Kunshan County .
我们 持续 全部 这 方式 到 昆山 县 .

一直来到昆山县。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] ,
Upon arriving at the county government office ,
之上 抵达 在 这 县 政府 办公室 ,

到了县衙，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɔːkt] [ɪnˈsaɪd] .
The monk walked inside .
这 僧 步行 里面 .

和尚往里走，

[hiː; hi] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] :
He kept shouting :
他 保留 喊叫 :

口中直嚷：

" [ɪts] ['klaʊdi] , [sɜ:(r)] . "
" **It's cloudy** , **sir** . "
" 它是 多云 , 先生 . "

"阴天大老爷，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] !
The monk is innocent !
这 僧 是 清白的 ！

和尚冤枉！

[ə; eɪ] [pə'li:smən] [,niə'baɪ] [sed] :
A policeman nearby said :
一个 警察 附近 说 :

"旁边有差人说：

" [mʌŋk] , [stɒp] [ɔ:(r); jə(r)] ['nɒns(ə)ns] . "
" **Monk** , **stop** **your** **nonsense** . "
" 僧 , 停止 你的 废话 . "

"和尚别胡嚷，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [tə'mɒrəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ?
Where is the tomorrow of the master ?
在哪里 是 这 明天 的 这 掌握 ？

哪有明天大老爷？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" ['mɜ:də(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] ,
" **murder** **for** **money** ,
" 谋杀 为了 钱 ,

"图财害命，

[ə; eɪ]['mɜ:də(r)] [keɪs] .
A murder case .
一个 谋杀 案件 .

人命案。

" [ðeɪ] [wɔ:kt] [ɪn'saɪd][æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] . "
" **They walked inside as they spoke** . "
" 他们 步行 里面 作为 他们 辐 . "

"说着往里走，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði]['kɔ:tru:m; 'kɔ:trɒm] .
Until the courtroom :
直到 这 法庭 :

直到公堂。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][hæz; həz] [ɔ:'redi] [sent] [men][tu:; tə] [teɪk] [dʒəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [ə'weɪ] .
The master has already sent men to take Zhao and the others away .
这 掌握 有 已经 发送 男人 到 拿 赵 和 这 其他的 离开 .

老爷已派人把赵氏等带下去，

[ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [keɪm] .
A poor monk came .
一个 贫穷的 僧 来了 .

见来了一个穷和尚，

['kæriŋ] [ðə; ði]['bɜ:d(ə)n] ,
Carrying the burden ,
携带 这 负担 ,

扛着包袱，

[ðə; ði] [blʌd] [ɒn][,aɪ 'ti:]
The blood on it
这 血 在 它

上面污血，

[tæŋ] [ɜ:(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈkɔ:tru:m; 'kɔ:trəm][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .
Tang Er arrived at the courtroom in a daze and knelt down .
唐 呃 到达的 在 这 法庭 在 一个 发呆 和 跪下 向下 .

汤二迷迷糊糊来到公堂跪下。

[ðə; ði] [mʌŋk] [stʊd] [ðeə(r)] ,
The monk stood there ,
这 僧 站立 那里 ,

和尚一站，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

老爷说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [si:n] [ðɪs] ['kaʊnti] ,
You have seen this county ,
你 有 已见 这 县 ,

你见了本县，

[waɪ] [nɒt] [ni:l] ?
Why not kneel ?
为什么 不是 下跪 ?

因何不跪？

[ɪz][ðeə(r)] ['eni] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪn'vɒlvd] ?
Is there any injustice involved ?
是 那里 任何 不公正 涉及 ?

可有什么冤枉事？

[ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ] [prɪ'zentɪŋ] [kən'dɪʃn] ?
Is there a presenting condition ?
是 那里 一个 呈现 状况 ?

可有呈状？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [mʌŋk] ['əʊnli][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ɜ:l][ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ['bʊli] [,em 'i:] . "
" I am a monk only because all the monks in the temple bully me . "
" 我 是 一个 僧 仅有的 因为 全部 这 僧侣 在 这 寺庙 欺负 我 . "

"我和尚只因在庙中众僧人都欺负我，

[maɪ][ˈmɑ:stə(r)][təʊld][,em 'i:][tu:; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] .
My master told me to beg for alms .
我的 掌握 讲述 我 到 求 为了 施舍 .

我师父叫我化缘，

['əʊnli][wʌŋ][ˈtemp(ə)][wɒz; wəz] [bɪlt] .
Only one temple was built .
仅有的 一 寺庙 曾是 建造 .

单修一个庙。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [hɔ:lz] [hæv; həv] [ɔ:l] [bi:n] [bɪlt] .

The palaces and halls have all been built .

这 宫殿 和 大厅 有 全部 到过 建造 .

把殿宇全都盖好了，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [ˌkɒnsɪˈkreɪʃn] [ˈserəməni] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [brɪˈɡɪn] ,

Just as the consecration ceremony was about to begin ,

只是 作为 这 祝圣 仪式 曾是 关于 到 开始 ,

正要开光，

[ˌaɪ ˈti:] [dʒʌst][səʊ] [ˈhæpənz] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:] [reɪnd] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; eɪ] [mʌnθ] .

It just so happens that it rained for half a month .

它 只是 所以 发生 那 它 下雨了 为了 一半 一个 月 .

偏巧下了半个月的雨，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kəˈlæpst] [əˈgen] .

They all collapsed again .

他们 全部 倒塌 再次 .

又都坍塌了，

[ðeɪ] [kæn; kən][nəʊ][lɒŋɡə(r)][beg][fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] .

They can no longer beg for alms .

他们 能 不 更长 求 为了 施舍 .

又不能再化缘，

[maɪ][ˈmɑ:stə(r)] [əʊnz] [tu:] [ˈhektəz] [ɒv; əv][lənd][ɪn] [kʊnˈfɑ:n] [ˈkɑʊntɪ] .

My master owns two hectares of land in Kunshan County .

我的 掌握 拥有 二 公顷 的 土地 在 昆山 县 .

我师父在这昆山县地面有两顷地，

[ðeɪ] [təʊld][em ˈi:][tu:; tə] [sel] [ðə; ði] [ˈmʌni] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)] .

They told me to sell the money to build a temple .

他们 讲述 我 到 卖 这 钱 到 建造 一个 寺庙 .

叫我卖了盖庙。

[aɪ] [brɔ:t] [ə; eɪ] [ˈfaɪəwɜ:k] [pa:θ] .

I brought a firework path .

我 带来 一个 焰火 小路 .

我带着一个火工道，

[sel] [ðə; ði][lənd] .

Sell the land .

卖 这 土地 .

把地卖了，

[ˈkæriɪŋ] [ˈsɪlvə(r)] ,

Carrying silver ,

携带 银 ,

带着银子，

[ˌhɑ:fwei] [ðeə(r)] ,

Halfway there ,

半 那里 ,

走在半路，

[maɪ][ˈfaɪə(r)] - [ˈmeɪkə(r)] [sed] [hi:; hi] [ˈni:ɪdɪd] [tu:; tə] [rɪˈli:v] [hɪmˈself] .

My fire - maker said he needed to relieve himself .

我的 火 - 制造商 说 他 需要 到 缓解 他自己 .

我那火工道他说要出恭，

[aɪ] [wɔ:kt] [ɪn][ðə; ði] [mʌŋks] [hed] .

I walked in the monk's head .

我 步行 在 这 僧侣的 头 .

我和尚头里走。

[ai] ['weɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [fɔ:k] [ɪn][ðə; ði] [rəʊd] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] ['aʊəz] .
I waited at the fork in the road for two hours .
我 等待 在 这 叉 在 这 路 为了 二 小时 .
在三岔路等了有两个时辰，

[ai] [sɔ:] [ðɪs] [mæn] ['kʌmɪŋ] ['kæriŋ] [maɪ]['bʌnd(ə)] .
I saw this man coming carrying my bundle .
我 锯 这 男人 未来 携带 我的 捆 .
见这人他背着我的包袱来了，

[səʊ][hi:; hi] ['æktʃuəli] ['mə:də] [em 'i:][fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] .
So he actually murdered me for money .
所以 他 实际上 被谋杀 我 为了 钱 .
敢情他把我火工道图财害命了。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [slæmd] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][ðə; ði] [desk] .
The master slammed his hand on the desk .
这 掌握 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 .
"老爷把案桌一拍，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [meɪ] [ai][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
" May I have your name ?
" 可能 我 有 你的 姓名 ?
"你叫什么名字？

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kə'mɪt] ['mɜ:də(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] ?
Why did you commit murder for money ?
为什么 做过 你 犯罪 谋杀 为了 钱 ?
因何你把火工道图财害命？

[tæŋ] [ɜ:(r)] ['faɪnəli] [ʌndə'stʊd] .
Tang Er finally understood .
唐 呃 最后 理解 .
"汤二才明白过来，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['kɔ:tru:m; 'kɔ:trʊm] .
Upon closer inspection , this was a courtroom .
之上 更近 检查 , 这 曾是 一个 法庭 .
一瞧这是公堂之上，

[hi:; hi] [ðen] [ri'kaunt] [wɒt] [hæd; həd][dʒʌst] ['hæpənd] .
He then recounted what had just happened .
他 然后 叙述 什么 有 只是 发生 .
自己就把方才之事，

[ai] [sed] [aɪ 'ti:][wʌnz] .
I said it once .
我 说 它 一次 .
说了一遍。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :
老爷说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,
"和尚，

[ɪz] [ðɪs] [ˈbʌnd(ə)] [tæŋ] [ɜ:rz] ?
Is this bundle Tang Er's ?
是 这 捆 唐 呃 ?

你这包袱是汤二的？

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[aɪ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ˈɑ:gju:] [wɪð] [hɪm] .
I don't need to argue with him .
我 不 需要 到 争论 和 他 :

"我也不必跟他相争论，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɪl] [raɪt] [ə; eɪ] [prɪˈskrɪpʃn] .
I , a monk , will write a prescription .
我 , 一个 僧 , 将要 写 一个 处方 :

我和尚开个单子，

[ɪf] [hi:; hi] [ˈgesɪz] [ðə; ði] [kə'rekt] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈbʌnd(ə)] . . .
If he guesses the correct thing about the bundle . . .
如果 他 猜测 这 正确的 事物 关于 这 捆 . . .

他要说对了包袱的东西，

[maɪ][ˈɔ:də(r)][ɪz] [ɪnkə'rekt] .
My order is incorrect .
我的 命令 是 错误 :

我的单子不对，

[ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fɔ:ls] [ækjuˈzeɪʃ(ə)n][ɒn][maɪ] [pɑ:t] .
That was a false accusation on my part .
那 曾是 一个 错误的 指控 在 我的 部分 :

那是我诬告不实，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ˈpʌnɪʃt] [em 'i:] .
The master punished me .
这 掌握 受到惩罚 我 :

老爷拿我治罪。

[ɪf] [maɪ][ˈɔ:də(r)][ɪz] [kə'rekt] ,
If my order is correct ,
如果 我的 命令 是 正确的 ,

如我的单子对了，

[hi:; hi] [sed] [ðæt] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
He said that was wrong .
他 说 那 曾是 错误的 :

他说不对，

[hi:; hi] [ˈmə:də] [ˈpi:p(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmʌni] .
He murdered people for money .
他 被谋杀 人们 为了 钱 :

那是他图财害命。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [θɔ:t] [ˌaɪ ˈti:] [meɪd] [sens] .
The master thought it made sense .
这 掌握 想法 它 制成 感觉 :

"老爷一听有理，

[let] [ðə; ði] [mʌŋk] [raɪt] [ˌaɪ ˈti:] .
Let the monk write it .
让 这 僧 写 它 :

就叫和尚写。

[ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ]
Finished writing
完成的 写作

写完了，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmɑ:stə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ɪnˈspekʃ(ə)n] .
It was presented to the master for his inspection .
它 曾是 呈现 到 这 掌握 为了 他的 检查 .

呈给老爷一看，

[ðə; ði] [ˈhændraɪtɪŋ] [ɪz] [stɪl] [ˈveri] [gʊd] .
The handwriting is still very good .
这 手写 是 仍然 非常 好的 .

字还很好，

[,aɪ ˈti:] [sez] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[tu:] [red] [ˈrɪbənz] [ræpt] [əˈraʊnd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Two red ribbons wrapped around each other ,
二 红色的 丝带 包装 大约 每个 其他 ,

红绕两匹，

[tu:] [bəʊlts] [ɒv; əv] [waɪt] [klɒθ] , [i:tʃ] [faɪv] [fi:t] [lɒŋ] .
Two bolts of white cloth , each five feet long .
二 螺栓 的 白色的 布 , 每个 五 脚 长的 .

白布两匹五尺，

[ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [ɪˈklyptɪk] [ˈlɒŋɡɪtju:d] ,
A piece of ecliptic longitude ,
一个 片 的 黄道 经度 ,

黄经一块，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)]
Two hundred taels of silver
二 百 两 的 银

纹银二百两，

[ˈθɜ:ti] - [ˈsev(ə)n] [ˈpi:sɪz] , [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈsaɪzɪz]
Thirty - seven pieces , in various sizes
三十 - 七 件 , 在 各种各样的 尺寸

大小三十七块，

[tu:] [ˈstrɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] ,
Two strings of cash ,
二 字符串 的 现金 ,

钱两吊，

[ˈweəriŋ] [əʊld] [kləʊðz]
Wearing old clothes
穿着 老的 衣服

旧衣裳一身，

[ðə; ði] [ˈʃu:z] [hæv; həv] [ˌsɪksˈti:n] [neɪlz] .
The shoes have sixteen nails .
这 鞋 有 十六 指甲 .

鞋一双钉子十六个。

[wen] [ðə; ði] [ˈmɑ:stə(r)] [ɑ:skt] [tæŋ] [ɜ:(r)] ,
When the master asked Tang Er ,
什么时候 这 掌握 问 唐 呃 ,

老爷一问汤二，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [wʊd] [ˈɔ:l səʊ] [li:d] [tu;; tə][ə; eɪ] [plɒt] [tu;; tə] [si:z]
Who would have thought that this person would also lead to a plot to seize
WHO 会 有 想法 那 这 人 会 还 带领 到 一个 阴谋 到 抢占
[ˈfæməli] [ˈprɒpəti] ?
family property ?
家庭 财产 ?

焉想到由此人身上又勾出谋夺家产，

[ðə; ði][ækt][ɒv; əv] [ˈsi:k rətli] [ˈhɑ:rmɪŋ] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tjuəs] [ˈwɪmɪn] .
The act of secretly harming chaste and virtuous women .
这 行为 的 偷偷 伤害 贞洁 和 有德行的 女性 .

暗害贞节烈妇之事。

[wi;; wi][mʌst; məst] [ˈreskju:] [dʒəʊ] - .
We must rescue Zhao Yuzhen .
我们 必须 救援 赵 - .

要搭救赵氏玉贞，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . : . :
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 45
章 -

第四十五回

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [ˈɔ:rə] [sprɛd] [θru:'aʊt] [taʊn] , [ˈfɔ:dʒɪŋ] [bəʊndz] [ɒv; əv]
Hua Yunlong's aura spread throughout Xichuan Town , forging bonds of
华 - 灵气 传播 自始至终 西川 镇 , 锻造 债券 的
[ˈbrʌðəhʊd] [wɪð] [ˈhɪərəʊz][frəm; frəm][ɔ:l] [də'rek(jə)nz] .
brotherhood with heroes from all directions .
兄弟情 和 英雄 从 全部 方向 .

华云龙气走西川 镇八方义结英雄

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ri:d] [ðə; ði][lɪst] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] ,
After the magistrate read the list written by the monk ,
后 这 地方法官 读 这 列表 书面 经过 这 僧 ,

话说知县看罢和尚写的单子，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi;; hi][ɑ:sk] [tæn] [ɜ:(r)] :
Only then did he ask Tang Er :
仅有的 然后 做过 他 问 唐 呃 :
这才问汤二：

[ju;; jʊ] [sed] [ðə; ði][ˈbɜ:d(ə)n][wʊz; wəz] [jɔ:z] .
You said the burden was yours .
你 说 这 负担 曾是 你的 .

"你说包袱是你的，

[wʊt] [du;; də][ju;; jʊ] [θɪŋk] [ɪz][ɪn'saɪd] ?
What do you think is inside ?
什么 做 你 思考 是 里面 ?

你说里面都是什么东西？

[ɪf] [jɔr; jər] [raɪt] ,
If you're right ,
如果 你是 正确的 ,

你要说对了，

[hɪrɪz] [ðə; ði][bəɪg][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
Here's the bag for you .
这里是 这 包 为了 你 ：

把包袱给你，

[ɪf] [ju:; jʊ] [sei] [ðæts] [rɒŋ]
If you say that's wrong
如果 你 说 那就是 错误的

你若说不对，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [ˈprɒsɪkjʊ:t] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] [ˈmɜ:dəreɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmʌni] .
I'm going to prosecute you for murdering people for money .
我是 去 到 起诉 你 为了 谋杀 人们 为了 钱 ：

我要办你图财害命。

" [saɪt] [tu:'tu:] [sez] : "
" Site 2 says : "
" 地点 2 说道 : "

"场二说：

" [ɪn][maɪ][ˈbʌnd(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [bəʊlts][ɒv; əv] [laɪt] [red] ['flɔ:rəl] [ˈpætənd] [sɪlk] . "
" In my bundle are two bolts of light red floral patterned silk . "
" 在 我的 捆 是 二 螺栓 的 光 红色的 花的 图案 丝绸 : "

"我那包袱里有碎花水红续两匹，

[tu:] [bəʊlts][ɒv; əv] [waɪt] [klɒθ] [frɒm; frəm][ˈsɔ:ŋ'dʒɪ'æŋ]
Two bolts of white cloth from Songjiang
二 螺栓 的 白色的 布 从 松江

松江白布两匹，

[tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ]
Two strings of cash
二 字符串 的 现金

有钱两吊，

[strɪŋ] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] [wɪð] [red] [ˈrɪbənz] .
String them together with red ribbons .
细绳 他们 一起 和 红色的 丝带 ：

使红头绳串着，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [red] [sɪlk] [ɪn'saɪd] .
There was also a piece of red silk inside .
那里 曾是 还 一个 片 的 红色的 丝绸 里面 ：

里面还有红绫一块，

[ðeə(r)] [ɪz][æŋ; ən][əʊld] ['hedskɑ:f] .
There is an old headscarf .
那里 是 一个 老的 头巾 ：

有旧头巾一项，

[ə; eɪ][set][ɒv; əv][əʊld] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒæktɪ] ,
A set of old trousers and a jacket ,
一个 放 的 老的 裤子 和 一个 夹克 ，

旧裤褂一身，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][əʊld] [ˈfu:z] ,
A pair of old shoes ,
一个 一对 的 老的 鞋 ，

旧鞋一双，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
There are two hundred taels of silver .
那里 是 二 百 两 的 银 ：

有纹银二百两，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [els] .
There was nothing else .
那里 曾是 没有什么 别的 .

余者并无他物。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] . . .
Upon hearing this , the master . . .
之上 听力 这 , 这 掌握 . . .

"老爷一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[wɒt] [juː; jʊ] [rəʊt] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [wɒt] [hiː; hi] [sed] .
What you wrote is the same as what he said .
什么 你 写道 是 这 相同的 作为 什么 他 说 .

你写的跟他说的一样，

[huːm] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] ['kaʊntɪ] [hænd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈbɜːd(ə)n][tuː; tə] ?
Whom should this county hand over the burden to ?
谁 应该 这 县 手 超过 这 负担 到 ?

叫本县把包袱断给谁？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ˈmɑːstə(r)] , [jɔː(r); jə(r)] ['kwɛstʃən] [ɪz] [stɪl] [nɒt] [kliə(r)] . "
" Master , your question is still not clear . "
" 掌握 , 你的 问题 是 仍然 不是 清除 . "

"老爷问的还不明白，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɑːskt] [hɪm] [haʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvə(r)][wɒz; wəz][ɪn] [iːtʃ] [piːs] .
The master asked him how much silver was in each piece .
这 掌握 问 他 如何 很多 银 曾是 在 每个 片 .

老爷问他银子多少件？

" [saɪt] [tuː'tuː] [sez] : "
" Site 2 says : "
" 地点 2 说道 : "

"场二说：

[aɪ] [njuː] [ðæʔ] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][wɒz; wəz] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] .
I knew that the silver was two hundred taels .
我 知道 那 这 银 曾是 二 百 两 .

"我那银子就知是二百两，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] ['meni] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ?
I wonder how many there are ?
我 想知道 如何 许多 那里 是 ?

不知多少件？

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The master was furious .
这 掌握 曾是 狂怒 .

"老爷勃然大怒，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsɪlvə(r)] ,
Your silver ,
你的 银 ,

"你的银子，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpi:sɪz] ?
Why don't you know the number of pieces ?
为什么 不 你 知道 这 数字 的 件 ?

你为何不知道件数？

[aɪ] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened the package and saw . . .
我 打开 这 包裹 和 锯 . . .

打开包袱一看！

" [ˈəʊpən][ðə; ði][ˈbʌnd(ə)l] [ɪˈmi:diətli] . "
" Open the bundle immediately . "
" 打开 这 捆 立即地 . "

"立时把包袱打开，

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] ,
a little ,
一个 小的 ,

一点，

[ˈevriθɪŋ] [els] [ɪz] [kə'rekt] .
Everything else is correct .
一切 别的 是 正确的 .

别的東西都对，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈdi:d] [ˈθɜ:ti] - [ˈsev(ə)n] [ˈpi:sɪz] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
There were indeed thirty - seven pieces of silver .
那里 是 的确 三十 - 七 件 的 银 .

银子果然是三十七件。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

老爷说:

[tæŋ] [ɜ:(r)] ,
Tang Er ,
唐 呃 ,

"汤二，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] [stʌf] . . .
Looking at your stuff . . .
寻找 在 你的 东西 . . .

我看你这东西，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [lɒŋ] - [taɪm] [θi:f] .
He must be a long - time thief .
他 必须 是 一个 长的 - 时间 贼 .

必是久惯为贼。

[ju:; jʊ] [kɪld] [ðɪs] [mʌŋks] [sɔ:s] [ɒv; əv] [ˈɪnkʌm] .
You killed this monk's source of income .
你 被杀 这 僧侶的 来源 的 收入 .

你把这和尚的香火道杀了，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [kɔ:ps] [pleɪst] ?
Where is the corpse placed ?
在哪里 是 这 尸体 放置 ?

死尸放在何处？

[tæŋ] [ɜ:(r)] [sed] :
Tang Er said :
唐 呃 说 :

"汤二说：

" [aɪm][nɒt] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] . "
" I'm not trying to kill for money . "
" 我是 不是 尝试 到 杀 为了 钱 . "

"小的实实不是图财害命，

[ˈsʌmwʌn] [geɪv] [ˌem ˈi:] [ðɪs] [ˈbɜ:d(ə)n] .
Someone gave me this burden .
某人 给予 我 这 负担 .

这个包袱有人给我的。

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt] [brˈli:v] [ˌem ˈi:] , [sɜ:(r)]
If you don't believe me , sir
如果 你 不 相信 我 , 先生

老爷如不信，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [geɪv] [ˌem ˈi:][ðə; ði][ˈbɜ:d(ə)n] ,
The person who gave me the burden ,
这 人 WHO 给予 我 这 负担 ,

把给我包袱的人，

[jʊl] [nəʊ] [wʌns][ju:; jʊ][hɪə(r)][ˌaɪ ˈti:][frɒm; frəm][wʌn] [ru:m] .
You'll know once you hear it from one room .
你会 知道 一次 你 听到 它 从 一 房间 .

传来一间便知。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说：

[hu:] [geɪv] [ju:; jʊ] [ðɪs] [ˈbɜ:d(ə)n] ?
Who gave you this burden ?
WHO 给予 你 这 负担 ?

"什么人给你的包袱？

[tæŋ] [ɜ:(r)] [sed] :
Tang Er said :
唐 呃 说 :

"汤二说：

" [aɪ ˈti:][ɪz][li:] - , [ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [ˌɪnkəˈrʌptəb(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['kaʊntɪ] . "
" It is Li Wenfang , a virtuous and incorruptible official from this county . "
" 它 是 李 - , 一个 有德行的 和 廉洁奉公 官方的 从 这 县 . "

"是本县的孝廉①李文芳，

[hi:; hi][ɪz][maɪ][ˈmɑ:stə(r)] .
He is my master .
他 是 我的 掌握 .

他是我的主人，

[hi:; hi] [geɪv] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ˌem ˈi:] .
He gave it to me .
他 给予 它 到 我 .

他给我的，

[ai][dɪd][nɒt][kɪl][ˈeniwʌn][fɔ:(r);fə(r)][ˈmʌni] .
I did not kill anyone for money .
我 做过 不是 杀 任何人 为了 钱 .

我并未图财害命。

[ðə;ði][ˈmɑ:stə(r)][ðen][ɑ:skt][hɪz;ɪz][klɑ:ks][ænd;ənd][ˈsɜ:vənts] .
The master then asked his clerks and servants .
这 掌握 然后 问 他的 职员 和 仆人 .

"老爷就问手下书吏人等，

[haʊ][ˈmeni][li:] - [ɑ:(r);ə(r)][ðeə(r)][ɪn][ðɪs][ˈkɑʊnti] ?
How many Li Wenfangs are there in this county ?
如何 许多 李 - 是 那里 在 这 县 ?

本县有几个孝廉李文芳？

[ðə;ði][klɑ:k][rɪˈpɔ:tid][bæk] .
The clerk reported back .
这 职员 据报道 后退 .

书吏回禀，

[hi:;hi][wɒz;wəz][li:] - , [ə;eɪ][ˈskɒlə(r)][nəʊn][fɔ:(r);fə(r)][hɪz;ɪz][ˈfɪliəl][ˈpærəti][ænd;ənd][ɪnˈtegrəti] .
He was Li Wenfang , a scholar known for his filial piety and integrity .
他 曾是 李 - , 一个 学者 已知 为了 他的 孝 虔诚 和 正直 .

就是一个孝廉李文芳，

[ðə;ði][ˈmɑ:stə(r)][ˈɔ:dəd][ðæt][li:] - [bi:;bi][ˈsʌmənd][tu:;tə][ðə;ði][kɔ:t][fɔ:(r);fə(r)][ˈkwestʃənɪŋ]
The master ordered that Li Wenfang be summoned to the court for questioning
这 掌握 订购 那 李 - 是 被召唤 到 这 法庭 为了 提问
.
.
.

老爷吩咐传李文芳上堂质对。

[li:] - [wɒz;wəz][ˈsɪtɪŋ][ɪn][ðə;ði][ˈstʌdi][ˈæŋɡri] .
Li Wenfang was sitting in the study , angry .
李 - 曾是 坐着 在 这 学习 , 生气的 .

李文芳正在书房坐着生气，

[ɔ:l][ðə;ði][klɑ:ks][nju:] [hɪm] .
All the clerks knew him .
全部 这 职员 知道 他 .

众书吏都跟他认识，

[ðeɪ][ɑ:(r);ə(r)][ˈtraɪɪŋ][tu:;tə][pəˈsweɪd][hɪm] .
They are trying to persuade him .
他们 是 尝试 到 说服 他 .

正在劝解他。

[ə;eɪ][ˈmesɪndʒə(r)][keɪm][ɪn][ænd;ənd][sed] :
A messenger came in and said :
一个 信使 来了 在 和 说 :

外面差人进来说：

" [pli:z][ɪnˈvaɪt][ˈmɑ:stə(r)][li:][tu:;tə][kɔ:t] . "
" Please invite Master Li to court . "
" 请 邀请 掌握 李 到 法庭 . "

"请李老爷过堂。

[li:] - [ɑ:skt] :
Li Wenfang asked :
李 - 问 :

"李文芳问：

" [wɒt] [ˈbɪznəs] [ɪz][aɪ ˈtiː] [ðæt] [aɪm] [ˈbiːɪŋ] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [kɔːt] [əˈɡen] ? "

" **What business is it that I'm being summoned to court again ?** "

" 什么 商业 是 它 那 我是 存在 被召唤 到 法庭 再次 ? "

"什么事又叫我过堂？"

[ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)] [sed] :

The officer said :

这 官 说 :

"差人说：

" [ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [keɪs] [ɪnvɒlvɪŋ] [ˈhju:mən] [ˈhɒmɪsaɪd] . "

" **A serious case involving human homicide .** "

" 一个 严肃的 案件 涉及 人类 杀人 . "

"人命重案。

[wen] [liː] - [ˈentəd] [ðə; ði][hɔːl] , [ʃiː; ʃɪ] [sɔː] . . .

When Li Wenfang entered the hall , she saw . . .

什么时候 李 - 进入 这 大厅 , 她 锯 . . .

"李文芳到堂上一看，

[tæŋ] [ɜː(r)][wɒz; wəz] [ˈniːlɪŋ] [ðeə(r)] .

Tang Er was kneeling there .

唐 呃 曾是 跪着 那里 .

汤二正在那里跪定，

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌniəˈbaɪ] .

A poor monk was standing nearby .

一个 贫穷的 僧 曾是 常设 附近 .

旁边站着一个穷和尚，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [waɪ] .

I don't know why .

我 不 知道 为什么 .

也不知是所因何故。

[tæŋ] [ɜː(r)] [sed] .

Tang Er said .

唐 呃 说 .

汤二说。

" [ˈmɑːstə(r)] ,

" **Master ,**

" 掌握 ,

"员外，

[juːv] [ˈɡɪv(ə)n][,em ˈiː] [ðɪs] [ˈbɜːd(ə)n] .

You've given me this burden .

你已经 给定 我 这 负担 .

你给我这个包袱，

[hiːz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪkˈstɔːt] [ˈmʌni] [frɒm; frəm][,em ˈiː] .

He's trying to extort money from me .

他是 尝试 到 勒索 钱 从 我 .

他讹我，

[ðeɪ] [əˈkjuːzd] [,em ˈiː][ɒv; əv][ˈmɜːdə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] .

They accused me of murder for money .

他们 被告 我 的 谋杀 为了 钱 .

说我图财害命。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] , [ˈstændɪŋ] [ˌniəˈbaɪ] , [sed] :

Ji Gong , standing nearby , said :

季 锣 , 常设 附近 , 说 :

"济公在旁边说：

" [ju:; jʊ][kæn; kən][dræg][jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)][aʊt] , [aɪm][nɒt] [əˈfreɪd] . "

" You can drag your master out , I'm not afraid . "

" 你 能 拖 你的 掌握 出去 ; 我是 不是 害怕的 . "

"你拉出你窝主也不怕，

[lets] [si:] [huz] ['keɪpəb(ə)l][ænd; ənd] [huz] [nɒt] .

Let's see who's capable and who's not .

我们来吧 看 谁是 有能力的 和 谁是 不是 .

咱们看看谁行谁不行。

[hi:; hi][in'kwaɪə] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪts] [pleɪs] ;

He inquired at the county magistrate's place ;

他 询问 在 这 县 地方法官的 地方 ;

"知县那里问道；

[li:] - ,

Li Wenfang ,

李 - ,

"李文芳，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [hɪm] ?

Do you know him ?

做 你 知道 他 ?

你可认识他吗？

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :

Upon hearing this :

之上 听力 这 :

"李文芳一听：

" [ðɪs] ['mætə(r)] ,

" This matter ,

" 这 事情 ,

"这件事，

[ðɪs] [ɪz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə]['hænd(ə)l] .

This is very difficult to handle .

这 是 非常 难的 到 处理 .

甚不好办，

[aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [hɪm][tu:; tə][get] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] [ðɪs] ['lɔ:su:t] .

I don't want him to get involved in this lawsuit .

我 不 想 他 到 得到 涉及 在 这 诉讼 .

我别合他受这牵连官司。

" [ðen] [hi:; hi] [sed] :

" Then he said :

" 然后 他 说 :

"遂说：

" [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['fa:.ðərz] ['ɔ:ltə(r)] . "

" Return to your father's altar . "

" 返回 到 你的 父亲的 坛 . "

"回条老父台，

[ðə; ðɪ] ['skɒlə(r)] [dɪd][nɒt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] .

The scholar did not recognize him .

这 学者 做过 不是 认出 他 .

孝廉不认识他，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [ðɪs] ['bɜ:d(ə)n] .

I didn't give you this burden .

我 没有 给 你 这 负担 .

包袱不是我给的。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The magistrate was furious .
这 地方法官 曾是 狂怒 .

"知县勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] ['skaʊndrəl] ! "
" What a bold scoundrel ! "
" 什么 一个 大胆的 恶棍 ! "

"好大胆鼠辈，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [ju:z] ['tɔ:tʃə(r)] .
I will not use torture .
我 将要 不是 使用 酷刑 .

我不动刑，

[ju:; jʊ][wʊʊnt] [seɪ] [aɪ 'ti:] [də'rektli] .
You won't say it directly .
你 惯于 说 它 直接地 .

你也不肯直说来，

[wɒtʃ] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][leg] [klæmps] !
Watch out for the leg clamps !
手表 出去 为了 这 腿 夹具 !

看夹棍伺候！

" [θri:] [ʃɪfts] [ɒv; əv] ['sɜ:vənts] ,
" Three shifts of servants ,
" 三 轮班 的 仆人 ,

"三班人役，

[ɪ'mɪ:diətli] [kɔ:l] [tæŋ] [weɪ] ,
Immediately call Tang Wei ,
立即地 称呼 唐 魏 ,

立刻喊堂威，

[ɔ:də(r)] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [kʌm] .
Order someone to come .
命令 某人 到 来 .

吩咐人来，

[pʊt][ðə; ði][klæmp][ɪn] ,
Put the clamp in ,
放 这 夹钳 在 ,

把夹根一放，

[tæŋ] [ɜ:(r)][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tʃeɪndʒd] ['kʌlə(r)] .
Tang Er was so frightened that his face changed color .
唐 呃 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 已更改 颜色 .

吓的汤二颜色改变，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [sɜ:(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['tɔ:tʃə(r)] . "
" Sir , there's no need for torture . "
" 先生 , 有 不 需要 为了 酷刑 . "

"老爷不必动刑，

[ai][hæv; həv][mɔ:(r)][tu:; tə] [tel] [ju:; jə] .
I have more to tell you .
我 有 更多的 到 告诉 你 .

我还有下情告享，

[ænd; ənd][li:] - [stil] [hæv; həv][ə; ei] [keɪs] !
and Li Wenfang still have a case !
和 李 - 仍然 有 一个 案件 !

我合李文芳还有案哪！

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ɪn'strʌktɪd] :
The master instructed :
这 掌握 指示 :

"老爷吩咐：

" ['sʌmən] [ðem; ðəm] ! "
" Summon them ! "
" 召唤 他们 ! "

"招来！

[jæŋ] [ɜ:(r)] [sed] :
Yang Er said :
杨 呃 说 :

"杨二说：

[drɔ:] ,
draw ,
画 ,

划、

[ðə; ði] ['pɜ:rsənz] [æn'sestrəl] [həʊm] [ɪz] ['si:tʃwɑ:n] .
The person's ancestral home is Sichuan .
这 人的 祖先的 家 是 四川 .

人原籍四川，

[ai] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; ei] ['sɜ:vənt] [ɪn][ðə; ði][li:] ['fæmɪlɪz] ['sekənd] ['bjʊərəʊ] [sɪns] [ai][wɒz; wəz][ə; ei] [tʃaɪld] .
I served as a servant in the Li family's second bureau since I was a child .
我 服务 作为 一个 仆人 在 这 李 家庭的 第二 局 自从 我 曾是 一个 孩子 .

自幼在李宅伺候我家二局外，

['stʌdi] [ru:m] ['ri:dɪŋ] [kəm'pænjən]
Study room reading companion
学习 房间 阅读 伴侣

书房伴读，

['həʊpɪŋ] [ðæt] [maɪ] ['sekənd] ['mɑ:stə(r)] [wɪl] [ə'tʃi:v] [ferm] [ænd; ənd] [sək'ses] ,
Hoping that my second master will achieve fame and success ,
希望 那 我的 第二 掌握 将要 达到 名声 和 成功 ,

指望我家二员外成名上达，

[wi:; wi][kæn; kən]['ɔ:lsəʊ][get] [rɪtʃ] .
We can also get rich .
我们 能 还 得到 富有的 .

我等也可以发财。

[ɪn][nəʊ] [mu:d] ,
In no mood ,
在 不 情绪 ,

不想，

[maɪ] ['sekənd] ['mɑ:stə(r)] [daɪd] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
My second master died of illness .
我的 第二 掌握 死亡 的 疾病 .

我家二员外一病身亡，

[wen] [aim] ['fi:liŋ] [daʊn] ,
When I'm feeling down ,
什么时候 我是 感觉 向下 ,

我一烦闷，

[hi:; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [fʌn] .
He spent his days drinking and having fun .
他 花费 他的 天 喝 和 拥有 乐趣 .

终日饮酒取乐，

[hi:; hi] [wəʊk] [ʌp] [ænd; ənd] [ðen] [gɒt] [drʌŋk] [ə'gen] .
He woke up and then got drunk again .
他 觉醒 向上 和 然后 得到 醉 再次 .

醒而复醉。

[ðæt] [deɪ] , [maɪ] ['welθɪ] ['hʌzbənd] , [li:] - ,
That day , my wealthy husband , Li Wenfang ,
那 天 , 我的 富裕 丈夫 , 李 - ,

这天我家大员外李文芳，

[get] [em 'i:] [drʌŋk] .
Get me drunk .
得到 我 醉 .

把我用酒灌醉，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [get] [rɪtʃ] [ɔ:(r)] [nɒt] ?
Do you want to get rich or not ?
做 你 想 到 得到 富有的 或者 不是 ?

'你愿意发财不愿意？

[ðə; ði] ['vɪlən] [sed] ;
The villain said ;
这 恶棍 说 ;

'小人说；

- ['pi:p(ə)l] [du:; də] [nɒt] [ækt] [fɔ:(r); fə(r)] ['prɒfɪt] , -
' People do not act for profit , '
- 人们 做 不是 行为 为了 利润 , -

'人不为利，

[hu:] [wʊd] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [get] [ʌp] ['ɜ:li] !
Who would be willing to get up early !
WHO 会 是 愿意的 到 得到 向上 早期的 !

谁肯早起哪！

[ai] [sed] [jes] .
I said yes .
我 说 是的 .

'我说愿。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

[jʊː; jɒ][mʌst; məst][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][haɪd][ˈneɪkɪd][ɪn][ðə; ði][ˈkɔːtjɑːd][əv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈsekənd][ˈmɪstrəs]
You must be able to hide naked in the courtyard of your second mistress
你 必须 是 有能力的 到 隐藏 裸 在 这 庭院 的 你的 第二 情妇

.
:
.
你要能赤身藏在你二主母院中，

[ɒn][maɪ][ˈbɜːθdeɪ] ,
On my birthday ,
在 我的 生日 ,
等我生日那天，

[aɪ][təʊld][ˈsʌmwʌn][tuː; tə][nɒk][ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
I told someone to knock on the door .
我 讲述 某人 到 敲 在 这 门 .
我叫使人叫门，

[jʊː; jɒ][kʌm][aʊt][frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
You come out from inside .
你 来 出去 从 里面 .
你从里面出来，

[aɪl][gɪv][jʊː; jɒ][tuː][ˈhʌndrəd][teɪl][əv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I'll give you two hundred taels of silver .
患病的 给 你 二 百 两 的 银 .
我给你二百两银子。

- [ə; eɪ][ˈpeti][ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ˈblaɪndɪd][baɪ][welθ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] , -
' **A petty person is blinded by wealth for a moment** , '
- 一个 小气 人 是 失明 经过 财富 为了 一个 片刻 , -
'小人一时被财所迷，

[ðeɪ][əˈɡriːd] .
They agreed .
他们 同意 .
就应允了。

[ˈjestədeɪ][aɪ][ˈsiːkrətli][hɪd][ɪn][ðə; ði][ˈsekənd][ˈmɪstrəsɪz][ˈkɔːtjɑːd] .
Yesterday I secretly hid in the Second Mistress's courtyard .
昨天 我 偷偷 隐藏 在 这 第二 情妇的 庭院 .
昨天是我暗中藏在二主母院中，

[æz; əz][naɪt][fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,
候至天晚，

[aɪ][slɪpt][ɪntuː][ðə; ði][ruːm] .
I slipped into the room .
我 滑倒了 进入 这 房间 .
我溜进房中，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed] ,
Under the bed ,
在下面 这 床 ,
在床底下，

[teɪk][ɒf][ɔːl][jɔː(r); jə(r)][kləʊðz] .
Take off all your clothes .
拿 离开 全部 你的 衣服 .
把衣服全脱了，

[plɛɪs] [aɪ 'ti:] [ɒn] [ðə; ði] [bed] .

Place it on the bed .
地方 它 在 这 床 .

放在床上。

[ai] [sɔ:] [ðə; ði] ['sekənd] ['mɪstrəs] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [tʃaɪld] , [fɑ:st] [ə'sli:p] .

I saw the second mistress holding the child , fast asleep .
我 锯 这 第二 情妇 保持 这 孩子 , 快速地 睡着了 .

我看见二主母抱着小孩睡熟，

[ai] [went] [aʊt] [ænd; ənd] ['lɪsnd] [tu:; tə] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] .

I went out and listened to it myself .
我 去 出去 和 听着 到 它 我 .

我自己出去一听，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [nɒk] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .

There was a knock at the door .
那里 曾是 一个 敲 在 这 门 .

只听外面叫门，

[ai] [ræn] [aʊt'saɪd] ,

I ran outside ,
我 跑 外部 ,

我往外一跑，

[maɪ] ['mɑ:stə(r)] [ænd; ənd] [dʒaʊ - [sɔ:] [aɪ 'ti:] .

My master and Zhao Haiming saw it .
我的 掌握 和 赵 - 锯 它 .

被我家员外同赵海明看见，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [kætʃ] [em 'i:] ['aɪðə(r)] .

They didn't catch me either .
他们 没有 抓住 我 任何一个 .

也没抓住我，

[ai] [hɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑ:d(ə)n] ['stʌdi] .

I hid in the garden study .
我 隐藏 在 这 花园 学习 .

我躲在花园书房之内。

['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [dɔ:n]

Waiting until dawn
等待 直到 黎明

候至天明、

[ai] ['əʊnli] [faʊnd] [aʊt] [ðen] [ðæt] [ðə; ði] ['sekənd] ['mɪstrəs] [hæd; həd] [bi:n] [dɪ'vɔ:st] .

I only found out then that the second mistress had been divorced .
我 仅有的 成立 出去 然后 那 这 第二 情妇 有 到过 离婚 .

我才知道把二主母休了，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [steɪ] .

The children stay .
这 孩子们 停留 .

小孩子留下，

[tu:; tə] [dɪs'mɪs] [ðə; ði] [wet] [nɜ:s]

To dismiss the wet nurse
到 解雇 这 湿的 护士

要辞奶娘，

[ðə; ði] [wet] [nɜ:s] [dʒʌst] [kraɪd] [ænd; ənd] [wɒdnt] [li:v] .

The wet nurse just cried and wouldn't leave .
这 湿的 护士 只是 哭 和 不会 离开 .

奶娘只哭不走。

[maɪ] [ˈwelθi] [ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ˈplɒtɪŋ] [tuː; tə] [siːz] [ˈaʊə(r)][ˈfæməli] [ˈfɔːtʃuːn] .
My wealthy master is plotting to seize our family fortune .

我的 富裕 掌握 是 绘制 到 抢占 我们的 家庭 财富 .
我家大员外要谋夺家产，

[ðeɪ] [geɪv] [ˌem ˈiː] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
They gave me two hundred taels of silver .

他们 给予 我 二 百 两 的 银 .
给了我二百两银子，

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [wɔːp] [ænd; ənd] [klɒθ] ,
Including the warp and cloth ,

包括 这 经 和 布 ,
连经子带布，

[ðə; ði] [rest] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ˌem ˈiː][nekst] [jɪə(r)] .
The rest will be given to me next year .

这 休息 将要 是 给定 到 我 下一个 年 .
下余还等转过年再来给我。

[aɪm] [ˈplæniŋ] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
I'm planning to go home .

我是 规划 到 去 家 .
我打算要回家，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [ɪnˈkaʊntə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈdedli] [ˈmʌŋk] .
I didn't want to encounter such a deadly monk .

我 没有 想 到 遇到 这样的 一个 致命 僧 .
不想遇见这么一个要命鬼和尚，

[hiː; hi] [sed] [aɪ][wɒz; wəz][ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [kɪl] [hɪm] .
He said I was after his money and that I would kill him .

他 说 我 曾是 后 他的 钱 和 那 我 会 杀 他 .
他说我图财害命，

[aɪ][dɪd] [nɒt] [duː; də] [ðæt] .
I did not do that .

我 做过 不是 做 那 .
我并未作那样之事。

[ðæts] [ɔːl] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
That's all in the past .

那就是 全部 在 这 过去的 .
这是已往之事，

[ə; eɪ] [ˈpeti] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈdʌznt] [laɪ] .
A petty person doesn't lie .

一个 小气 人 不 说谎 .
小人并无谎言。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] . . .
Upon hearing this , the county magistrate . . .

之上 听力 这 , 这 县 地方法官 . . .
"知县一听，

[aɪ][dʒʌst] [ˈriːəlaɪzd] [ðɪs] .
I just realized this .

我 只是 已实现 这 .
方才明白此事，

[ðə; ði] [saɪn] [nekst][tuː; tə][ðə; ði][ˈrent(ə)l] [ˈɒp] owner^① [riːdz] " [fɔː(r); fə(r)] [rent] " .
The sign next to the rental shop owner^① reads " for rent " .

这 符号 下一个 到 这 租赁 店铺 owner^① 阅读 " 为了 租 " .
旁边招房先生^①写着供，

[hi:; hi][k3:st; 'k3:sɪd] ['ɪnwədli] :
He **cursed** **inwardly** :
他 被诅咒的 内心 :

心中暗骂:

" [wɒt] [ə; eɪ][dɪ'spɪkəb(ə)l] ['skaʊndrəl] [li:] - ! [ænd; ənd] [hi:z] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]
" **What** **a** **despicable** **scoundrel** **Li Wenfang** ! **And** **he's** **supposed** **to** **be** **a**
" 什么 一个 卑鄙 恶棍 李 - ! 和 他是 据称 到 是 一个
[ˈskɒlə(r)] - [ə'fɪʃ(ə)l] ? "
scholar - **official** ? "
学者 - 官方的 ? "

"好一个李文芳混帐东西。还是个孝廉，

[tu:; tə] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [ækt] !
To **commit** **such** **a** **heinous act** !
到 犯罪 这样的 一个 令人发指的 行为 !

做出这样伤天害理之事！

" [ðə; ði] ['lændlɔ:d] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði] ['steɪtmənt] . "
" **The** **landlord** **finished** **writing** **the** **statement** . "
" 这 房东 完成的 写作 这 陈述 . "

"招房先生写完了供，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['ɔ:dəd] [ðæt] [dʒaʊ] , [li:] , [ænd; ənd] [dʒaʊ] - [bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði]
The **magistrate** **ordered** **that** **Zhao** , **Li** , **and** **Zhao Haiming** **be** **brought** **to** **the**
这 地方法官 订购 那 赵 , 李 , 和 赵 - 是 带来 到 这
[kɔ:t] .
court .
法庭 .

知县吩咐把赵氏李氏及赵海明带上堂来，

[ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [ri:d] [tæŋ] [ɜ:rz] [kən'feʃ(ə)n] [ə'laʊd] .
The **housekeeper** **was** **instructed** **to** **read** **Tang Er's** **confession** **aloud** .
这 管家 曾是 指示 到 读 唐 呃 忏悔 大声 .

叫招房先生一念汤二这篇供，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] -
Upon **hearing** **this** , **Zhao** **Haiming**
之上 听力 这 , 赵 -

赵海明一听，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['wʊmən] .
Only **then** **did** **he** **realize** **that** **his** **daughter** **was** **a** **virtuous** **and** **chaste** **woman** .
仅有的 然后 做过 他 意识到 那 他的 女儿 曾是 一个 有德行的 和 贞洁 女士 .

这才明白自己的女儿是贞节烈女，

[aɪ] [felt] [kwɪt] [rɪ'ɡretfl] .
I **felt** **quite** **regretful** .
我 毛毡 相当 遗憾 .

自己颇觉后悔，

[aɪ 'ti:][ɔ:lməʊst] [drəʊv] [em 'i:][tu:; tə][maɪ] [deθ] .
It **almost** **drove** **me** **to** **my** **death** .
它 几乎 驾驶 我 到 我的 死亡 .

几乎叫我逼死，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['ʌtə(r)][dɪ'speə(r)] .
My **heart** **is** **filled** **with** **utter** **despair** .
我的 心 是 已填 和 说出 绝望 .

心中甚是可惨，

[ˈəʊnli] [ðen] [did][hi:; hi] [ˌkaʊˈtəʊ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .

Only then did he kowtow to the master .
仅有的 然后 做过 他 磕头 到 这 掌握 .

这才给老爷叩头，

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [grɑ:nt][em 'i:] [ðɪs] [rɪ'kwest] .

Please , sir , grant me this request .
请 , 先生 , 授予 我 这 要求 .

求老爷作主。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .

The county magistrate was furious .
这 县 地方法官 曾是 狂怒 .

知县勃然大怒，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [li:] - , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['fɪliəl] [ænd; ənd] [ˌɪnkə'rʌptəb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] . "

" **Li Wenfang , you are a filial and incorruptible official .** "
" 李 - , 你 是 一个 孝 和 廉洁奉公 官方的 . "

"李文芳你既是孝廉，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈdju:tɪf(ə)l][ænd; ənd][rɪ'spɒnsəb(ə)l] .

One should be dutiful and responsible .
一 应该 是 尽职尽责的 和 负责任的 .

就应当奉公守分，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [du:; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [θɪŋ] ?

How could they do such a heinous thing ?
如何 可以 他们 做 这样的 一个 令人发指的 事物 ?

竟做出这样伤天害理之事？

[æn; ən] [ʌn'fɪljəl] [sʌn]

An unfilial son
一个 不孝 儿子

为子不孝，

[ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] [wʊd] ['sɜ:t(ə)nli] [bi:; bi] [dɪs'ləɪəl] .

A subject would certainly be disloyal .
一个 主题 会 当然 是 不忠 .

为臣定然不忠，

['brʌðəz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'reɪtʃəs] ,

Brothers who are unrighteous ,
兄弟 WHO 是 不义的 ,

弟兄不义，

['meɪkɪŋ] [frendz] [ɪn'evɪtəbli] [ɪn'vɒlvz] [dɪs'trʌst] .

Making friends inevitably involves distrust .
制作 朋友们 不可避免地 涉及 怀疑 .

交友必然不信。

[sɪns] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ded]

Since your brother is dead
自从 你的 兄弟 是 死的

你兄弟既死，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] ['pɪti] [ɒn] ['wɪdəʊz] .

You should have pity on widows .
你 应该 有 遗憾 在 寡妇 .

你应该怜恤孀妇，

[ðɪs] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ðə; ði] ['vɜ:tʃu:] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [li:] ['fæməli] .
This is also the virtue of your Li family .
这 是 还 这 美德 的 你的 李 家庭 .

也是你李氏门中的德行。

[ˈleɪdi] [dʒəʊ] ['stedfə:stli] [ʌp'held] [hə:(r); hə(r)] [ˈtʃæstəti] .
Lady Zhao steadfastly upheld her chastity .
女士 赵 坚定不移 维持 她 贞洁 .

赵氏苦守贞节，

[ju:; jʊ] , [ɪn] [tɜ:n] , [dɪ'spleɪ] [sʌtʃ] [ə; ei] ['wʊlfɪʃ] [ænd; ənd] ['predət(ə)ri] [hɑ:t] .
You , in turn , display such a wolfish and predatory heart .
你 , 在 转动 , 展示 这样的 一个 狼 和 掠食性 心 .

你反施这样虎狼之心，

[tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [sʌtʃ] [ə; ei] ['tretʃərəs] [plæn] ,
To devise such a treacherous plan ,
到 设计 这样的 一个 奸诈 计划 ,

设这等奸险之计，

[ju:; jʊ] [wɪl] [daɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌndəwɜ:ld] .
You will die in the underworld .
你 将要 死 在 这 地狱 .

你就死在地府阴曹，

[haʊ] [kæn; kən] [ju:; jʊ] [feɪs] [ðə; ði] [gəʊst] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [li:] [wen'ju:ən] ?
How can you face the ghost of your brother Li Wen yuan ?
如何 能 你 脸 这 鬼 的 你的 兄弟 李 文源 ?

怎么对得起你兄弟李文元的鬼魂？

[ju:; jʊ] ['nəʊɪŋli] [brəʊk] [ðə; ði] [lɔ:] .
You knowingly broke the law .
你 明知 打破 这 法律 .

你知法犯法，

[ðɪs] ['kaʊnti] [wɪl] [sɪ'viəli] ['pʌniʃ] [ju:; jʊ] .
This county will severely punish you .
这 县 将要 严重 惩治 你 .

本县要重重办你，

[ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] ['pʌnɪʃmənt] ?
Are you willing to accept punishment ?
是 你 愿意的 到 接受 惩罚 ?

你是认打认罚？

[li:] - [wɒz; wəz] [səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ʃi:; ʃi] ['tremblɪd] [wɪð] [fɪə(r)] .
Li Wenfang was so frightened that she trembled with fear .
李 - 曾是 所以 害怕 那 她 颤抖 和 害怕 .

"吓的李文芳战战兢兢，

[aɪ] [felt] [ə'feɪmd] .
I felt ashamed .
我 毛毡 羞愧 .

自己觉着脸上无光，

[felt] [ə'feɪmd] .
felt ashamed .
毛毡 羞愧 .

心中惭愧，

[nəʊ] ['ɑ:nsə(r)] .
No answer .
不 回答 .

无话可答，

[aɪ] [beg] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [fɔː(r); fə(r)] ['mɜːsi] .
I beg Your Majesty for mercy .
我 求 你的 威严 为了 怜悯 .

求老父台开恩，

[rɪ'kwest] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] :
Request for instructions :
要求 为了 指示 :

请示：

[haʊ] [ə'baʊt] ['startɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] ?
How about starting from the beginning ?
如何 关于 开始 从 这 开始 ?

"从打怎么样？

[wɒt] [ə'baʊt] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] ?
What about accepting the punishment ?
什么 关于 接受 这 惩罚 ?

认罚怎么样？

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说：

" [frɒm; frəm] [ðə; ði] [faɪt] ,
" From the fight ,
" 从 这 斗争 ,

"从打，

[aɪ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] [rɪ'kwest] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] .
I submitted a written request to the Constitution .
我 提交 一个 书面 要求 到 这 宪法 .

我行文上宪，

[jɔː(r); jə(r)] ['fɪliəl] ['paɪəti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'vəʊkt] .
Your filial piety and integrity have been revoked .
你的 孝 虔诚 和 正直 有 到过 撤销 .

革去你的孝廉，

[ðɪs] ['kaʊnti] [wɪl] [sɪ'vɪəli] ['pʌnɪʃ] [juː; jʊ] .
This county will severely punish you .
这 县 将要 严重 惩治 你 .

本县还要重办你。

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [ək'sept] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
You must accept the punishment .
你 必须 接受 这 惩罚 .

你要认罚，

[ðɪs] ['kaʊnti] [ə'weɪts] [jɔː(r); jə(r)] [ɡreɪs] .
This county awaits your grace .
这 县 等待 你的 优雅 .

本县待你恩典，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [ɡɪv] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] ['fæmɪlɪz] ['æsəts] .
You should quickly give all your family's assets .
你 应该 迅速地 给 全部 你的 家庭的 资产 .

你快把你家中所有的产业，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [pʊt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] .
It was put under the management of the Zhao family .
它 曾是 放 在下面 这 管理 的 这 赵 家庭 .

归赵氏经管。

[ɪf] [hiː; hi][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] [ˈeni] [ˈrɒŋduːɪŋ]
If he and his mother have committed any wrongdoing
如果 他 和 他的 母亲 有 坚定的 任何 不当行为

他母子如有外错，

[juː; jʊ] [raɪt] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [ˈset(ə)lmənt] [əˈɡriːmənt] [fɔː(r); fə(r)][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [ˈkiːpɪŋ] .
You write me a settlement agreement for record keeping .
你 写 我 一个 沉降 协议 为了 记录 保持 .

你给我立一张甘结存案，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][ɪkˈstɜːn(ə)][ˈerə(r)][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
There was an external error at that time .
那里 曾是 一个 外部的 错误 在 那 时间 .

那时有外错，

[aɪ] [wɪl] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm] .
I will punish him .
我 将要 惩治 他 .

我拿治罪。

[aɪl] [faɪn] [juː; jʊ] - , - [teɪl] [ɒv; ʌv][ˈsɪlvə(r)] .
I'll fine you 50 , 000 taels of silver .
患病的美好的 你 - , - 两 的 银 .

我罚你五万银，

[pliːz] [əˈwɔːd] [ə; eɪ] [ˌkɒmenˈdeɪʃn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [dʒaʊ] [ˈfæməli] .
Please award a commendation to the Zhao family .
请 奖 一个 表彰 到 这 赵 家庭 .

给赵氏请旌表，

[ˈrekt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈɑːtʃweɪ] .
Erect a memorial archway .
直立 一个 纪念馆 拱道 .

立牌坊，

[juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][tuː; tə][ɑːsk][ðə; ðɪ][ˈləʊk(ə)][ˈdʒentri][tuː; tə] [jeə(r)] [ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃjeə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] .
You also have to ask the local gentry to share a sedan chair with you .
你 还 有 到 问 这 当地的 绅 到 分享 一个 轿车 椅子 和 你 .

你还得叫本处的绅士公用轿，

[brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðərz] [waɪf] [bæk] [həʊm] .
Bring your brother's wife back home .
带来 你的 兄弟 妻子 后退 家 .

把你弟妇迎接回去。

[ɪf] [nɒt] [kəmˈplaɪd] [wɪð]
If not complied with
如果 不是 遵命 和

如不遵行，

[aɪ] [wɪl] [stiːl] [ˈpʌnɪʃ] [juː; jʊ] [sɪˈviəli] [ɪn] [ðɪs] [ˈkaʊntɪ] .
I will still punish you severely in this county .
我 将要 仍然 惩治 你 严重 在 这 县 .

本县我仍然重办你。

[liː] - [sed] :
Li Wenfang said :
李 - 说 :

"李文芳说：

[ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ][ˈdʒʌdʒmənt][ɒv; ʌv][maɪ][ˈfɑːðə(r)] .
That was the judgment of my father .
那 曾是 这 判断 的 我的 父亲 .

"那是老父台的公断，

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] ['wɪlɪŋli] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
The scholar willingly accepted the punishment .
这 学者 心甘情愿 公认 这 惩罚 .
举人情愿认罚。

[wi; wi] [wɪl] [prə'si:d] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [b:dz] [dr'kri:] .
We will proceed in accordance with the Lord's decree .
我们 将要 继续 在 根据 和 这 主场 法令 .
遵老爷堂谕办理。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :
"老爷说:

" ['i:v(ə)n][səʊ] ,
" Even so ,
" 甚至 所以 ,
"虽然如是,

[ai] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ] ['pʌnɪʃ] [ju::jʊ][ɪn] [ðɪs] ['kaʊnti] .
I will also punish you in this county .
我 将要 还 惩治 你 在 这 县 .
本县我还要责罚你,

[aɪm][ə'freɪd] [ju::jʊ][wɒʊnt] [t'eɪndʒ] [jɔ:(r);jə(r)][bəed]['hæbɪts] .
I'm afraid you won't change your bad habits .
我是 害怕的 你 惯于 改变 你的 坏的 习惯 .
恐你恶习不改。

[kʌm] !
Come !
来 !
来!

[ðə; ði] ['mɛsən,dʒɜ:rz] ['ɒfɪs] ['letə(r)] ,
The messenger's office letter ,
这 信使的 办公室 信 ,
传吏房书,

[gɪv] [hɪm][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] !
Give him a hundred strokes of the cane !
给 他 一个 百 笔画 的 这 甘蔗 !
给我责他一百戒尺!

" [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [keɪm] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] . "
" The officials came up immediately . "
" 这 官员 来了 向上 立即地 . "
"吏房立刻上来。

[li:] - [wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ɪn] [ðɪs] ['eəriə] .
Li Wenfang was originally a gentleman in this area .
李 - 曾是 起初 一个 绅士 在 这 区域 .
李文芳本是本处的绅士,

[ə; eɪ] ['despəɾət] [pli:] ,
A desperate plea ,
一个 绝望的 恳求 ,
苦苦的哀求,

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :
老爷说:

[ai][wʊʊnt][kɔ:l][ðə; ði] ['beɪlɪf] [tu;; tə] [bi:t] [ju;; jʊ] .

I won't call the bailiffs to beat you .
我 惯于 称呼 这 法警 到 打 你 .

"我不叫皂隶打你，

[ɪts] [tʃi:p] .

It's cheap .
它是 便宜的 .

就是便宜。

" [kʌm] [tu;; tə][ðə; ði] ['empti] [ru:m] . "

" Come to the empty room . "
" 来 到 这 空的 房间 . "

"空房过来，

[hi;; hi][wɒz; wəz] ['pʌnɪʃt] [wɪð] [wʌn] ['hʌndrəd] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .

He was punished with one hundred strokes of the cane .
他 曾是 受到惩罚 和 一 百 笔画 的 这 甘蔗 .

打了一百戒尺，

[li:] - [wɒz; wəz] ['bi:t(ə)n] [ʌn'tɪl] [ʃi;; ʃi] [begd] [fɔ:(r); fə(r)] ['mɜ:si] .

Li Wenfang was beaten until she begged for mercy .
李 - 曾是 被打败 直到 她 乞求 为了 怜悯 .

打的李文芳苦苦求饶。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [dʒaʊ] - [bi;; bi] [brɔ:t] [ə'lon] .

The master instructed that Zhao Haiming be brought along .
这 掌握 指示 那 赵 - 是 带来 沿着 .

老爷吩咐带赵海明，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :

The master said :
这 掌握 说 :

老爷说：

[dʒaʊ] - ,

Zhao Haiming ,
赵 - ,

"赵海明，

[ju;; jʊ][dʊʊnt] [si:] [θɪŋz] ['klɪəli] .

You don't see things clearly .
你 不 看 事物 清楚地 .

你见事不明，

[,aɪ'ti:][ɔ:lməʊst] [drəʊv] [ðə; ði] [tʃeɪst] ['wʊmən] [tu;; tə][hɜ:(r); hə(r)] [deθ] .

It almost drove the chaste woman to her death .
它 几乎 驾驶 这 贞洁 女士 到 她 死亡 .

几乎把贞节妇逼死，

[ju;; jʊ][ək'sept] [ðə; ði] ['bi:tɪŋ] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənt] ?

You accept the beating and punishment ?
你 接受 这 殴打 和 惩罚 ?

你认打认罚？

[dʒaʊ] - [,kəʊ'taʊ] [ænd; ənd] [sed] :

Zhao Haiming kowtowed and said :
赵 - 叩头 和 说 :

"赵海明叩头说：

" [haʊ] [ə'baʊt][ai][əd'mɪt][tu;; tə] ['hɪtɪŋ] [ju;; jʊ] ? "

" How about I admit to hitting you ? "
" 如何 关于 我 承认 到 击中 你 ? "

"我认打如何？

[wɒt] [ɪf] [ðeɪ] [ək'sept] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] ?
What if they accept the punishment ?
什么 如果 他们 接受 这 惩罚 ?

认罚如何？

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说：

" [ək'sept] [ðə; ði] ['bi:tɪŋ] . "
" Accept the beating . "
" 接受 这 殴打 . "

"认打，

[aɪl] [get] [rɪd][ɒv; əv][juː; jʊ] , [juː; jʊ] [rɪtʃ] [mæn] .
I'll get rid of you , you rich man .
患病的 得到 摆脱 的 你 , 你 富有的 男人 :

我把你员外草去，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [tuː] ['hʌndrəd] ['læʃɪz] .
He was given two hundred lashes .
他 曾是 给定 二 百 睫毛 .

打二百军棍。

[ək'nɒlɪdʒ] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
Acknowledge the punishment .
承认 这 惩罚 .

认罚，

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [faɪnd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
You will be fined three thousand taels of silver .
你 将要 是 罚款 三 千 两 的 银 .

罚你三千银，

[hænd][,aɪ 'tiː][ˈəʊvə(r)][ɪn] [kɔːt] .
Hand it over in court .
手 它 超过 在 法庭 .

当堂交来，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ðɪs] ['kaʊntɪ] [niːdz] .
It is not something that this county needs .
它 是 不是 某物 那 这 县 需求 .

并非本县要，

[bɪld] [ə; eɪ] [ˈraɪn] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] [huː] [ɪz][ə; eɪ][ˈmɑːtə(r)] .
Build a shrine for your daughter who is a martyr .
建造 一个 神社 为了 你的 女儿 WHO 是 一个 烈士 .

给你女儿盖一座节烈祠，

[hɪz; ɪz] ['freɪgrəns] [wɪl] [lɑːst][fɔː(r); fə(r)] [ɪ'tɜːnəti] .
His fragrance will last for eternity .
他的 香味 将要 最后的 为了 永恒 .

留芳千古。

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Haiming said :
赵 - 说 :

"赵海明说：

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['mɑːstəz] ['suːtrə] .
That is the master's sutra .
那 是 这 硕士学位 佛经 .

"那是老爷的思典，

[aɪm] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

I'm willing to pay six thousand taels of silver .
我是 愿意的 到 支付 六 千 两 的 银 。

我出六千银也愿意。

" [ðə; ði][ˈmaːstə(r)] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðæt] [liː] [ʃiː] [biː; bi] [brɔːt] [ʌp] . "
" The master then ordered that Li Shi be brought up . "
" 这 掌握 然后 订购 那 李 史 是 带来 向上 。

"老爷又叫把李氏带上来，

[ðə; ði][ˈmaːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 。

老爷说：

" [liː] [ʃiː] ,
" Li Shi ,
" 李 史 。

"李氏，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [tri:t] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsekənd] [ˈmɪstrəs] [wel] .
You must treat your second mistress well .
你 必须 对待 你的 第二 情妇 出色地 。

你要好生伏待你二主母，

[ɔːlˈðəʊ] [juː; jʊ][doʊnt] [ɪnˈtend] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [wet] [nɜːs] ,
Although you don't intend to be a wet nurse ,
虽然 你 不 打算 到 是 一个 湿的 护士 。

你虽然是不指着当奶娘，

[wʌns] [juːv] [ˈteɪkən][ɒn][ə; eɪ] [rəʊl] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈfʊli] [kəˈmɪtɪd] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈdjuːtɪz] .
Once you've taken on a role , you must be fully committed to your duties .
一次 你已经 已采取 在 一个 角色 ； 你 必须 是 完全 坚定的 到 你的 职责 。

既出来就得实心任事。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsekənd] [ˈmɪstrəs] [hæz; həz][ə; eɪ] [kəmˈpæʃənət] [hɑːt] [təˈwɔːdz] [juː; jʊ] .
Your second mistress has a compassionate heart towards you .
你的 第二 情妇 有 一个 富有同情心 心 向 你 。

你二主母有体恤你之心，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ][duː; də][jɔː(r); jə(r)] [best] .
You should also do your best .
你 应该 还 做 你的 最好的 。

你也该尽心，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ˈbreɪtʃiːdɪŋ] [ðə; ði] [tʃaɪld] . . .
Furthermore , breastfeeding the child . . .
此外 ； 哺乳 这 孩子 。

再说把孩子奶大，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ][hæv; həv] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] .
You will also have fame and fortune .
你 将要 还 有 名声 和 财富 。

你也有名有利。

[liː] [sed] :
Li said :
李 说 。

"李氏说：

" [aɪ] [rɪˈspektfəli] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈmaːstəz] [ɪnˈstrʌkʃənz] . "
" I respectfully obey the master's instructions . "
" 我 尊敬 服从 这 硕士学位 指示 。

"谨道老爷之谕。

[ˌɛl,ər]ju:] ['kaʊnti] [sed] :
Liu County said :
刘 县 说 :

柳县说:

[tæŋ] [ɜ:(r)] ,
Tang Er ,
唐 呃 ,

"汤二,

[ju:; jʊ] ['hɑ:tləs] ['skaʊndrəl] !
You heartless scoundrel !
你 狠心 恶棍 !

你这厮狼心狗肺,

[wen] [jɔ:(r); jə(r)] ['sekənd] ['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz] [ə'laɪv] ,
When your second master was alive ,
什么时候 你的 第二 掌握 曾是 活 ,

你二主人在日,

[haʊ] [hæv; həv][ai] ['tri:tɪd] [ju:; jʊ] ?
How have I treated you ?
如何 有 我 治疗 你 ?

待你如何?

[tæŋ] [ɜ:(r)] [sed] :
Tang Er said :
唐 呃 说 :

"汤二说:

" [ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [wɜ:(r); wə(r)][bən]['dʒu:ti] ,
" The two gentlemen were on duty ,
" 这 二 先生们 是 在 责任 ,

"二员外在日,

[ðeɪ] ['tri:tɪd] [em 'i:] ['veri] [wel] .
They treated me very well .
他们 治疗 我 非常 出色地 .

待我甚厚。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说:

[sɪns] [ðə; ði] ['sekənd] ['mɑ:stə(r)] [tri:ts] [ju:; jʊ][səʊ] [wel]
Since the second master treats you so well
自从 这 第二 掌握 款待 你 所以 出色地

"既是二员外待你甚厚,

[hi:; hi][daɪd] .
He died .
他 死亡 :

他死了,

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [sɜ:v] [jɔ:(r); jə(r)] ['sekənd] ['mɪstrəs] ['dɪlɪdʒəntli] .
You should serve your second mistress diligently .
你 应该 服务 你的 第二 情妇 勤勉地 .

你就该在你二主母跟前尽心,

[ɪn'sted] , [ju:; jʊ] [plɒtɪd] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði]['fæməli] ['prɒpəti] .
Instead , you plotted to seize the family property .
反而 , 你 绘制 到 抢占 这 家庭 财产 .

你反生出谋夺家产,

[kən'spɪrəsi] [ænd; ənd][kə'lu:ʒ(ə)n]
Conspiracy and collusion
阴谋 和 共谋

合谋勾串，

[freɪm] [ə; eɪ] [tʃeɪst] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] ['wʊmən] .
Frame a chaste and virtuous woman .
框架 一个 贞洁 和 有德行的 女士 .

陷害贞节烈妇。

['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人，

[dræg][hɪm] [daʊn] .
Drag him down .
拖 他 向下 .

把他拉下去，

[hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi]['gɪv(ə)n] ['eɪti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
He was to be given eighty strokes of the cane .
他 曾是 到 是 给定 八十 笔画 的 这 甘蔗 .

重责八十大板，

[ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ] - - [paʊnd] [kæŋ] ,
Using a 25 - pound cangue ,
使用 一个 - - 磅 糖果 ,

用二十五斤的枷，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'spleɪd] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [mʌnθs] .
He was displayed here for three months .
他 曾是 显示 这里 为了 三 几个月 .

在本处示众三个月，

[ˌriːpætri'eɪʃn] [tu:; tə] [wʌnz] [pleɪs] [ɒv; əv]['brɪdʒɪn]
Repatriation to one's place of origin
遣返 到 一个人的 地方 的 起源

递解原籍，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] [fɔ:(r); fə(r)] [strikt] [su:pə'vɪz(ə)n] .
He was handed over to local officials for strict supervision .
他 曾是 递交 超过 到 当地的 官员 为了 严格的 监督 .

交本地方官严加管束。

" [ðə; ði] [ə'sembli] [saɪnd] , "
" **The assembly signed** , "
" 这 集会 签名 , "

"众人具结，

[li:] - [ɪn'vaɪtɪd] ['dʒentlmən] [tu:; tə] ['welkəm] [dʒaʊ] [həʊm] .
Li Wenfang invited gentlemen to welcome Zhao home .
李 - 受邀 先生们 到 欢迎 赵 家 .

李文芳约请绅士迎接赵氏回家，

[ˌriːju:'naɪtɪd] [wɪð] [maɪ] [ʌn'bɔ:n] [sʌn]
Reunited with my unborn son
重聚 和 我的 未出生的 儿子

与未郎儿团圆，

[ðæts] [ə'hʌðə(r)] ['sto:ri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

[ðə; ði] [kraʊd] [left] [ðə; ði] [hɔ:l] .
The crowd left the hall .
这 人群 左边 这 大厅 :

众人下了堂，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
The master was in a dilemma .
这 掌握 曾是 在 一个 困境 :

老爷倒为了难，

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][du;; də] [əˈbaʊt] [ðɪs] [mʌŋk] ?
What should we do about this monk ?
什么 应该 我们 做 关于 这 僧 ?

"这个和尚怎么办？

[wɪˈðəʊt] [mʌŋks] ,
Without monks ,
没有 僧侣 ,

要没有和尚，

[aɪ][kænt] [ˈfɪnɪʃ] [ˈsɒlvɪŋ] [ðɪs] [keɪs] .
I can't finish solving this case .
我 不能 结束 解决 这 案件 :

我这案断不完，

[tu;; tə] [seɪ] [ɪts] [ɔ:l] [θæŋks] [tu;; tə] [hɪm] ,
To say it's all thanks to him ,
到 说 它是全部 谢谢 到 他 ,

要说多亏他，

[hi;; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪnsens] - [ˈɒfərɪŋ] [sekt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmʌni] - [ˈmeɪkɪŋ] [ski:m] [ðæt]
He also said that the incense - offering sect was a money - making scheme that
他 还 说 那 这 香 - 提供 教派 曾是 一个 钱 - 制作 方案 那
[kɪld] [ˈpi:p(ə)l] .
killed people .
被杀 人们 :

他又说香火道图财害命，

[weə(r)] [eɪ ˈem] [aɪ][səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd][tu;; tə] [faɪnd] [hɪm] [ðə; ði] [ˈmɜ:dərə(r)] ?
Where am I supposed to find him the murderer ?
在哪里 是 我 据称 到 寻找 他 这 凶手 ?

我哪里给他找凶手去？

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] ;
The master thought to himself ;
这 掌握 想法 到 他自己 ;

"老爷心中想；

[aɪ] [ˈθret(ə)nd] [hɪm][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
I threatened him a few times .
我 威胁 他 一个 很少 时代 :

"我威吓他几句，

[hi;; hi] [sed] [ðə; ði][ækjuˈzeɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [fɔ:ls] .
He said the accusation was false .
他 说 这 指控 曾是 错误的 :

说他诬告不实，

[hɪt] [hɪm] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
Hit him a few times .
打 他 一个 很少 时代 .

打他几下，

[dʒʌst] [kɪk] [hɪm] [aʊt] [ˈrændəmli] [ænd; ənd] [ðæts] [aɪ ˈti:] .
Just kick him out randomly and that's it .
只是 踢 他 出去 随机 和 那就是 它 .

胡乱把他轰下去就完了。

" [ðə; ði] [ˈmɑ:stə(r)] [hæd; həd] [dʒʌst] [θɔ:t] [ɒv; əv] [ðɪs] . . . "
" The master had just thought of this . . . "
" 这 掌握 有 只是 想法 的 这 . . . "

"老爷刚想到这里，

[hi;; hi] [ˈhæznt] [sed] [ˈeniθɪŋ] [jet] .
He hasn't said anything yet .
他 还没有 说 任何事物 然而 .

还没说话。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ˈmɑ:stə(r)] , [ðɪs] [hæz; həz] [pʊt] [ju;; jʊ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [pəˈzɪʃ(ə)n] . "
" Master , this has put you in a difficult position . "
" 掌握 , 这 有 放 你 在 一个 难的 位置 . "

"老爷你这倒为了难了，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)] [em ˈi:] , [ðə; ði] [mʌŋk] . . .
If it weren't for me , the monk . . .
如果 它 不是 为了 我 , 这 僧 . . .

要没我和尚，

[ðɪs] [keɪs] [wɪl] [nɒt] [bi;; bi] [rɪˈzɒlvd] .
This case will not be resolved .
这 案件 将要 不是 是 已解决 .

这个案办不完，

[ɪf] [ju;; jʊ] [wɒnt] [tu;; tə] [seɪ] [ɪts] [ɔ:l] [θæŋks] [tu;; tə] [em ˈi:] , [ðə; ði] [mʌŋk] . . .
If you want to say it's all thanks to me , the monk . . .
如果 你 想 到 说 它是全部 谢谢 到 我 , 这 僧 . . .

要说多亏我和尚，

[jʊl] [hæv; həv] [tu;; tə] [faɪl] [əˈhʌðə(r)] [keɪs] [ɒv; əv] [ˈmɜ:də(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmʌni] .
You'll have to file another case of murder for money .
你会 有 到 文件 其他 案件 的 谋杀 为了 钱 .

你又得给我办图财害命，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi;; bi] [ˈbetə(r)] [tu;; tə] [ˈθret(ə)n] [em ˈi:] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
It would be better to threaten me a few times .
它 会 是 更好的 到 威胁 我 一个 很少 时代 .

莫如威吓我几句，

[hɪt] [em ˈi:] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz]
Hit me a few times
打 我 一个 很少 时代

打我几下，

[ðeɪ] [kɪkt] [em ˈi:] [aʊt] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] .
They kicked me out without any explanation .
他们 踢 我 出去 没有 任何 解释 .

糊里糊涂把我逐出去。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说:

" [mʌŋk] , [juː; jʊ] [gest] [aɪ ˈtiː] [raɪt] . "
" Monk , you guessed it right . "
" 僧 , 你 猜对了 它 正确的 . "

"和尚你猜着了,

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来,

[dræg][hɪm] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [biːt] [hɪm] !
Drag him away and beat him !
拖 他 离开 和 打 他 !

拉下去给我打!

" [pʊl] [hɪm][ˈəʊvə(r)][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [ˈkɒmz] [ˈəʊvə(r)] , [sɜː(r)] . "
" Pull him over as soon as he comes over , sir . "
" 拉 他 超过 作为 很快 作为 他 来 超过 , 先生 . "

"官人过来就拉,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [mʌŋk] , [laɪ] [daʊn] ! "
" Monk , lie down ! "
" 僧 , 说谎 向下 ! "

"和尚你躺下!

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说;

" [hæz; həz][ðə; ði] [ˈblæŋkɪt] [biːn] [leɪd] [aʊt] ? "
" Has the blanket been laid out ? "
" 有 这 毯子 到过 铺设 出去 ? "

"铺上被了么?

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

"官人说:

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [sʌt] [θɪŋz] [tuː; tə] [seɪ] . "
" There are no such things to say . "
" 那里 是 不 这样的 事物 到 说 . "

"没有那些说。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈʃaʊtɪd] :
The monk shouted :
这 僧 喊叫 :

"和尚就嚷:

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [get] [ˈbiːt(ə)n] [ʌp] ! "
" I'm going to get beaten up ! "
" 我是 去 到 得到 被打败 向上 ! "

"我要捱打了!

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][get][ˈbi:t(ə)n][ʌp] !
I'm going to get beaten up !
我是 去 到 得到 被打败 向上 !

我要捱打了！

[hiː; hi][ˈʃaʊtɪd][ˈtwɑɪs] .
He shouted twice .
他 喊叫 两次 .

"连嚷了两声，

[ðen][ai][hɜːd][ˈsʌmwʌn][ˈʃaʊtɪŋ][ˌaʊtˈsaɪd] :
Then I heard someone shouting outside :
然后 我 听到 某人 喊叫 外部 :

就听外面有人嚷：

" [maɪ][ˈbɔːd] , [pliːz][dʊʊnt][hɪt][ˈaʊə(r)][ˈmʌŋk] . "
" My lord , please don't hit our monk . "
" 我的 主 , 请 不 打 我们的 僧 . "

"大老爷千万别打我们那位和尚。

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][keɪm][ɪn][frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 .

"由外面进来一人，

[ˈkæriŋ][ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)] ,
Carrying a bundle ,
携带 一个 捆 ,

背着包袱，

[niːl][ˈdaʊn][ɪn][kɔːt] .
Kneel down in court .
下跪 向下 在 法庭 .

跪到公堂。

[ðə; ðɪ][ˈmɑːstə(r)][tʊk][ə; eɪ][lʊk] ,
The master took a look ,
这 掌握 采取 一个 看 ,

老爷一看，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][drest][æz; əz][ə; eɪ][ˈsɜːvənt] .
It was dressed as a servant .
它 曾是 穿着 作为 一个 仆人 .

是个长随的打扮，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [meɪ][ai][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)][neɪm] ?
" May I have your name ?
" 可能 我 有 你的 姓名 ?

"你叫什么名字？

[ðɪs][ˈpɜːs(ə)n][sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说：

[maɪ][neɪm][ɪz][dʒaʊ][ˈfuː] .
My name is Zhao Fu .
我的 姓名 是 赵 傅 .

"我叫赵福，

[ai][,ei 'em] - .
I am Huogongdao .
我 是 - .
我是火工道，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ai][wɜ:(r); wə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [ˌhɑ:fweɪ] [wen] . . .
The monk and I were walking halfway when . . .
这 僧 和 我 是 步行 半 什么时候 . . .
我和和尚走在半路，

[ai] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [maɪ'self] .
I need to relieve myself .
我 需要 到 缓解 我 .
我要出恭，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第38/190页

[ˈɑːftə(r)] [rɪˈliːvɪŋ] [wʌnˈself] ,
After relieving oneself ,
后 缓解 自己 ,

出完了恭，

[ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] .
They couldn't catch up with the monk .
他们 不能 抓住 向上 和 这 僧 .

没追上和尚。

[wen] [ai] [ɪnˈkwaɪə] ,
When I inquired ,
什么时候 我 询问 ,

我一打听，

[ai] [hɜːd] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɡɒt] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] .
I heard the monk got into a lawsuit .
我 听到 这 僧 得到 进入 一个 诉讼 .

听说和尚打了官司。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ˈmɑːstə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,

"老爷，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [wei] [ɒv; əv] [ˈwɜːkɪŋ] [wɪð] [ˈfaɪə(r)] .
This is my way of working with fire .
这 是 我的 方式 的 在 职 的 和 火 .

这是我的火工道，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][ˈbʌnd(ə)l][tuː; tə] [lʊk] .
The master opened the bundle to look .
这 掌握 打开 这 捆 到 看 .

老爷打开包袱看，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈkɒntents] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˌkɹəˈrekt] . . .
If the contents are incorrect . . .
如果 这 内容 是 错误 . . .

如里面东西不对，

[ðɪs] [ɪz] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [fɔːls] [ˌækjuːzeɪ(ə)n][baɪ][em ˈiː] , [ə; eɪ] [mʌŋk] .
This is considered a false accusation by me , a monk .
这 是 经过考虑的 一个 错误的 指控 经过 我 , 一个 僧 .

这算我和尚诬告不实。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][ˈbʌnd(ə)l][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The master opened the bundle and took a look .
这 掌握 打开 这 捆 和 采取 一个 看 .

"老爷打开包袱一看，

[dʒʌst] [laɪk] [tæŋ] [ɜ:rz] ['bɜ:d(ə)n] ,
Just like Tang Er's burden ,
只是 喜欢 唐 呃 负担 ,

果然跟汤二的包袱一样，

['i:v(ə)n] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ʊv; əv] ['sɪlvə(r)] ['aɪtəmz] [ɪz] [kə'rekt] .
Even the number of silver items is correct .
甚至 这 数字 的 银 项目 是 正确的 .

连银子件数都对。

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [θɔ:t] :
The master thought :
这 掌握 想法 :

老爷一想：

[ðæts] [streɪndʒ] !
That's strange !
那就是 奇怪的 !

"这可怪！

[dʒaʊ] ['fu:] ['dʌznt] [lʊk] [laɪk] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['faɪəwɜ:ks] [sekt] .
Zhao Fu doesn't look like someone from the Fireworks Sect .
赵 傅 不 看 喜欢 某人 从 这 烟花 教派 .

"看赵福不像火工道的人，

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

老爷说：

" [dʒaʊ] ['fu:] , [ju:; jʊ] [doʊnt] [si:m] [laɪk] [ə; eɪ] . "
" Zhao Fu , you don't seem like a fireworker . "
" 赵 傅 , 你 不 似乎 喜欢 一个 消防员 . "

"赵福你不像火工道，

[tel] [em 'i:] [ðə; ði] [tru:θ] ,
Tell me the truth ,
告诉 我 这 真相 ,

你说实话，

[wɪt] ['temp(ə)] [dʌz] [ðæt] [mʌŋk] [bɪ'ləŋ] [tu:; tə] ?
Which temple does that monk belong to ?
哪个 寺庙 做 那 僧 属于 到 ?

那和尚是哪庙的？

[dʒaʊ] ['fu:] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [fʌndə'ment(ə)] ['brɪdʒɪnz] [ʊv; əv] [dʒi] [gɒŋ] .
Zhao Fu explained the fundamental origins of Ji Gong .
赵 傅 解释 这 基本的 起源 的 季 锣 .

"赵福把济公的根本源流，

[æz; əz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] " [ləŋ] [ɔ:(r)] [ʃɔ:t] " ,
As for the saying " long or short " ,
作为 为了 这 说 " 长的 或者 短的 " ,

如长如短一说，

[haʊ] [dɪd] [aɪ] [end] [ʌp] ['bi:ɪŋ] [ɪn'vaɪtɪd] [tu:; tə] [kʊn'ʃɑ:n] [baɪ] ['pri:fekt] [dʒaʊ] ?
How did I end up being invited to Kunshan by Prefect Zhao ?
如何 做过 我 结尾 向上 存在 受邀 到 昆山 经过 长官 赵 ?

怎么被赵太守所请来到昆山。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt]
Upon hearing this , the county magistrate
之上 听力 这 , 这 县 地方法官

知县一听，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [gɒt] [ʌp] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [si:t] .
He quickly got up from his seat .

他 迅速地 得到 向上 从 他的 座位 .

赶紧离了座位，

[ðeɪ] [keɪm] ['əʊvə(r)] [rɪ'spektfəli] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
They came over respectfully to pay their respects .

他们 来了 超过 尊敬 到 支付 他们的 尊重 .

恭恭敬敬过来行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说:

" ['həʊli] [mʌŋk] , "

" Holy Monk , "

" 圣 僧 , "

"圣僧，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi] [gɒŋ] , [ðə; ði] ['sʌbstɪtju:t] [fɔ:(r); fə(r)] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]
It turns out he was the monk Ji Gong , the substitute for Prime Minister

它 转弯 出去 他 曾是 这 僧 季 锣 , 这 代替 为了 主要的 部长

[tʃɪn] .
Qin .

秦 .

原来是秦丞相的替僧济公，

[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] ['tru:li] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] .
This disciple truly does not know .

这 弟子 真的 做 不是 知道 .

弟子实在不知，

[aɪ] [hæv; həv] [ə'fendɪd] [ju:; jʊ] ['greɪtli] !
I have offended you greatly !

我 有 被冒犯了 你 非常 !

多有得罪！

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] ['kʌmɪŋ] . . .
If it weren't for you coming . . .

如果 它 不是 为了 你 未来 . . .

若非是你老人家前来，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɒsəbli] [meɪk] [ə; eɪ] [klɪə(r)] ['dʒʌdʒmənt] [ɒn] [ðɪs] [keɪs] ?
How could I possibly make a clear judgment on this case ?

如何 可以 我 可能 制作 一个 清除 判断 在 这 案件 ?

弟子这案焉能断的清？

[kʌm] ,
Come ,

来 ,

来，

[lets] [gɪv] [ðɪs] ['bʌnd(ə)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['həʊli] [mʌŋk] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] !
Let's give this bundle to the holy monk and the people !

我们来吧 给 这 捆 到 这 圣 僧 和 这 人们 !

把这包袱赏给圣僧跟人罢！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [θæŋks] ！
" **Thanks** ！
" 谢谢 ！

"谢谢！

" [ai] [tʊk] [maɪ] [li:v] [ðen] ， "
" **I took my leave then** ， "
" 我 采取 我的 离开 然后 ， "

"当时告辞，

[pʊt][ðə; ði] [tu:] ['bʌnd(ə)lz] ，
Put the two bundles ，
放 这 二 捆绑 ，

把两个包袱，

[əw'ɔ:dɪd] [tu:; tə] [dʒaʊ] ['fu:]
Awarded to Zhao Fu
获奖 到 赵 傅

赏给赵福、

[dʒaʊ] ['lʌ; lu:] ，
Zhao Lu ，
赵 鲁 ，

赵禄，

[wʌŋ][fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] .
One for each person .
一 为了 每个 人 .

每人一个。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [tə'geðə(r)] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] ['ma:stəz] [haʊs] .
They arrived together at the second master's house .
他们 到达的 一起 在 这 第二 硕士学位 房子 .

一同来到二员外家中，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn] .
He took out a piece of medicine .
他 采取 出去 一个 片 的 药品 .

掏出一块药来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒʃt] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmənɪz] [aɪz] .
The monk washed the old woman's eyes .
这 僧 洗过 这 老的 女性的 眼睛 .

和尚给老太太洗眼，

[ɪts] [laɪt] [ænd; ənd] [rɪ'freʃɪŋ] .
It's light and refreshing .
它是 光 和 令人耳目一新 .

就透清爽，

[fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ，
For three consecutive days ，
为了 三 连续的 天 ，

一连三天，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ðen] [ɪ'lu:mɪneɪtɪd] [baɪ] [θri:] [laɪts] .
It was then illuminated by three lights .
它 曾是 然后 照明 经过 三 灯 .

就透了三光。

[dʒaʊ] [fɛŋmɪŋ] [fɜ:st] [sent] [tu:] ['fæməli] ['membəz] [bæk] [tu:; tə] .
Zhao Fengming first sent two family members back to Lin'an .
赵 丰明 第一的 发送 二 家庭 成员 后退 到 林安 .

赵凤鸣先叫两个家人回临安，

[,ɛl,ɑɪˈjuː][dʒɪɡɒŋ] [steɪd] [ðeə(r)] .
Liu Jigong stayed there .
刘 济公 入住 那里 .

留济公住着，

[ˈtriːtɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [ˈleɪdɪz] [aɪz] .
Treating the old lady's eyes .
治疗 这 老的 女士的 眼睛 .

给老太太治眼。

[ðə; ði][əʊld] [ˈleɪdɪz] [ˈaɪsaɪt] [hæz; həz] [ɪmˈpruːvd] .
The old lady's eyesight has improved .
这 老的 女士的 视力 有 改进 .

老太太眼也好了，

[dʒi] [ɡɒŋ] [steɪd] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [mʌnθs] .
Ji Gong stayed here for three months .
季 锣 入住 这里 为了 三 几个月 .

济公在这里住了三个月，

[hiː; hi] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ænd; ənd] [ˈsaɪəns] [wɪð] [dʒəʊ] [fɛŋmɪŋ] .
He spent his days discussing literature and science with Zhao Fengming .
他 花费 他的 天 讨论 文学 和 科学 和 赵 丰明 .

终日跟赵凤鸣讲文理，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðæt] [deɪ] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡɛst] :
Suddenly that day , a family member came in and reported to the guest :
突然 那 天 , 一个 家庭 成员 来了 在 和 据报道 到 这 客人 :

这天忽然家人进来回宾说：

[tuː] [skwɒd] [ˈliːdəz] [hæv; həv] [naʊ] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm] .
Two squad leaders have now arrived from Lin'an .
二 队 领导人 有 现在 到达的 从 林安 .

"现有临安来了两位班头，

[pliːz] [tel] [dʒi] [ɡɒŋ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][æŋ; ən][ˈɜːdʒənt][ˈmætə(r)] .
Please tell Ji Gong that there is an urgent matter .
请 告诉 季 锣 那 那里 是 一个 紧迫的 事情 .

请济公有紧要大事。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈkælkjuleɪtɪd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈspɪrɪtʃuəl] [laɪt] ,
" The monk calculated according to his spiritual light ,
" 这 僧 计算 根据 到 他的 精神 光 ,

"和尚按灵光一算，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ðen] [nəʊn] [ðæt] [ə; eɪ] [ˌkætəˈstrɒfɪk] [dɪˈzɑːstə(r)][hæd; həd] [əˈkɜːd] [ɪn] .
It was then known that a catastrophic disaster had occurred in Lin'an .
它 曾是 然后 已知 那 一个 灾难性的 灾难 有 发生 在 林安 .

就知临安出了塌天大祸。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

未知所因何故，

[pliːz] [siː] [ðə; ði][nekst] [ɪnˈstɔːlmənt] .
Please see the next installment .
请 看 这 下一个 分期付款 .

请看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 46 -
章 -

第四十六回

[hiː; hi] - , [ə'mɪdst] [ðə; ði][ˈhɪərəʊz] - [swɔːn] ['brʌðəhʊd] , [ʌnɪk'spektɪdli] [ɪn'kaʊntəd] [wæn]
He Shouzhen , amidst the heroes ' sworn brotherhood , unexpectedly encountered Wang
他 - , 在.....之中 这 英雄 - 宣誓 兄弟情 , 不料 遭遇 王
[tɒŋ] [waɪl] ['strɒʊlɪŋ] [θruː] ['sɪti] .
Tong while strolling through Lin'an City .
童 尽管 漫步 通过 林安 城市 .
贺守正花群雄结拜 逛临安城巧遇王通

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [gɒŋzɛŋ] [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [dʒaʊ] ['rezɪdəns] [ɪn] [kʊn'fɑːn] ['kaʊntɪ] .
It is said that Ji Gongzheng was trapped in the Zhao residence in Kunshan County .
它 是 说 那 季 工正 曾是 被困 在 这 赵 住宅 在 昆山 县 .
话说济公正在昆山县赵宅困住，
[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [kɪʊəd] [ðə; ði][əʊld] ['leɪdɪz] [aɪz] .
They even cured the old lady's eyes .
他们 甚至 治愈 这 老的 女士的 眼睛 .
把老夫人眼也都治好了，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [liːv] [rɪ'piːtɪdli] .
He wanted to leave repeatedly .
他 通缉 到 离开 反复 .
屡次要走，
[ðə; ði] [tuː] ['welθɪ] [men] [rɪ'fjuːzɪd] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [hɪm] .
The two wealthy men refused to release him .
这 二 富裕 男人 拒绝 到 发布 他 .
二员外不放，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] , ['fiːlɪŋ] ['bɪtə(r)] .
He remained in the study , feeling bitter .
他 剩余 在 这 学习 , 感觉 苦的 .
苦留在书房之内。
['deɪlɪ] ['kæʒuəl] [ˌkɒnvə'seɪʃənz] [ə'baʊt] ['pəʊətri][ænd; ənd] [prəʊz]
Daily casual conversations about poetry and prose
日常的 随意的 对话 关于 诗 和 散文
每日闲谈诗文，

[dʒi] [gɒŋ] [ɑːnsə(r)d] ['fluːəntli] .
Ji Gong answered fluently .
季 锣 回答 流利地 .
济公对答如流，
[ðə; ði] [tuː] [ə'fɪ(ə)lɪz] [əd'maɪəd] [hɪm] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] .
The two officials admired him even more .
这 二 官员 钦佩 他 甚至 更多的 .
二员外益加佩服，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：
" [ɪts] [rɪ'gretəbl] [ðæt] [wiː; wi] [met] - [gɒŋ] [səʊ] [leɪt] . "
" It's regrettable that we met Heji Gong so late . "
" 它是 令人遗憾 那 我们 遇见 - 锣 所以 晚的 . "
"可恨合济公相见之晚，

[aɪ][mʌst; məst] [siː] [dʒi] [gɒŋ] [suːn] .
I must see Ji Gong soon .
我 必须 看 季 锣 很快 .
自己要早见济公，

[ðə; ði][ˈɑːtɪk(ə)] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [ˈveri] [lɒŋ] .
The article will inevitably be very long .
这 文章 将要 不可避免地 是 非常 长的 .
文章必然大长。

" [dʒi] [gɒŋ] [ɪz][hɪə(r)] . "
" Ji Gong is here . "
" 季 锣 是 这里 . "

"济公在这里，
[brɪˈfɔː(r)] [ai] [ŋjuː] [ˌaɪ ˈtiː] , [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] [hæd; həd] [pɑːst] .
Before I knew it , a hundred days had passed .
前 我 知道 它 , 一个 百 天 有 通过了 .
不知不觉住百天之久。

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðæt] [deɪ] .
Someone came to report that day .
某人 来了 到 报告 那 天 .
这天外面有人来回话，

[brɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tuː] [hed] [ˈkɒnstəbl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl] [ˈgʌvərnərz] [ˈɒfɪs] .
Bring in the two head constables from the Lin'an Prefectural Governor's Office .
带来 在 这 二 头 警员 从 这 林安 县 州长的 办公室 .
带进临安太守衙二位班头来，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː; jʊ] ,
Standing in front of you ,
常设 在 正面 的 你 ,
站在面前，

[baʊ; bæʊ][tuː; tə][dʒi] [gɒŋ]
Bow to Ji Gong
弓 到 季 锣
给济公行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [hɪə(r)] [ðɪːz] [deɪz] ;
" Holy Monk , you have been here these days ;
" 圣 僧 , 你 有 到过 这里 这些 天 ;
"圣僧你老人家这些日子来在；

,
Lin'an ,
林安 ,
临安，

[ˌaɪ ˈtiː] [kɔːzd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][hjuːdʒ][ˈʌprɔː(r)] .
It caused such a huge uproar .
它 导致 这样的 一个 巨大的 骚动 .
只闹的天翻地覆，

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
We have come here specifically to invite you , sir .
我们 有 来 这里 具体来说 到 邀请 你 , 先生 .
我二人特来请你老人家。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɑːskt] :
The monk asked :
这 僧 问 :
"和尚一问：

" [tu:] [skwɒd] ['li:dəz] . "

" **Two squad leaders** . "

" 二 队 领导人 . "

"二位班头，

[wɒt] ['hæpənd] ?

What happened ?

什么 发生 ?

怎么一段事？

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][frɒm; frəm] [br'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] ,

The two of them from beginning to end ,

这 二 的 他们 从 开始 到 结尾 ,

"二人从头至尾，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ][maɪ] ['stɔ:ri] .

Let me tell you my story .

让 我 告诉 你 我的 故事 .

述说一番。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :

The book states :

这 书 各州 :

书中交代：

[ə; eɪ] [nəʊ'tɔ:riəs] ['bændɪt] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [rəʊd] .

A notorious bandit emerged from Xichuan Road .

一个 臭名昭著 土匪 出现 从 西川 路 .

是那西川路出了一个江洋大盗，

[ðɪs] ['pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] , [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dʒɒŋ] , ['kɜ:təsi] [neɪm] [ɪz] [ju:ɑ:nlɒŋ] .

This person's surname is Hua , given name is Zhong , courtesy name is Yuanlong .

这 人的 姓 是 华 , 给定 姓名 是 钟 , 礼貌 姓名 是 元龙 .

此人姓华名忠字元龙，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] - [θi:f] [ræt] .

His nickname is Qiankun Thief Rat .

他的 昵称 是 - 贼 鼠 .

绰号人称乾坤盗鼠。

[hi:; hi] ['stɑ:tɪd] ['wɒndərɪŋ] [ðə; ði]['bændɪt] [wɜ:ld] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [eɪ'ti:n] .

He started wandering the bandit world at the age of eighteen .

他 开始 漫游 这 土匪 世界 在 这 年龄 的 十八 .

由十八岁在绿林闯荡，

[hi:; hi] [spɛnt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [wɪð] [dʒɛŋ] - , [ðə; ði] [gəʊst] - ['hedɪd] ['seɪbə(r)] .

He spent a long time with Zheng Tianshou , the Ghost - Headed Saber .

他 花费 一个 长的 时间 和 郑 - , 这 鬼 - 标题 军刀 .

跟鬼头刀郑天寿久在一处，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['tæləntɪd] [ɪn][bəʊθ] ['lɪtərəri] [ænd; ənd] ['mɑ:(j(ə)l] [ɑ:ts] .

They are all talented in both literary and martial arts .

他们 是 全部 才华横溢 在 两个都 文学 和 武术 艺术 .

都是有文武全材，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪ][laɪk] ['pɪkɪŋ] ['flaʊəz] .

It's just that I like picking flowers .

它是 只是 那 我 喜欢 挑选 花朵 .

就是好采花，

[ðeɪ] [ɔ:l] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʒɛŋfən] - - ['fæməli] .

They all stayed at the home of the Zhenshan Baotian Guoben family .

他们 全部 入住 在 这 家 的 这 镇山 - - 家庭 .

都在镇山豹田国本家寄住。

[hiː; hi][hæd; həd] [dʰʌzənz] [pʊ; əv] [ə'kweɪntəns] [wɪð] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ][ˈfɔːm(ə)l]
He had dozens of acquaintances with whom he had made a formal
他 有 几十个 的 熟人 和 谁 他 有 制成 一个 正式的
[ə'kweɪntəns] .
acquaintance .
熟人 .

一拜之交有数十位，

[ˈəʊnli] [faɪv] [kləʊsɪst] [ˈpiːp(ə)l] ,
Only five closest people ,
仅有的 五 最接近 人们 ,
[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈaʊtlɔːz] .
They were all outlaws .
他们 是 全部 亡命之徒 .
惟有五个至近之人，

都是绿林人物，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] [ɪz][liː] - , [ðə; ði] [waɪnd] - [ˈəʊpənɪŋ] [gəʊst] .
It is said that among the Five Ghosts is Li Zhaoming , the Wind - Opening Ghost .
它 是 说 那 之中 这 五 鬼魂 是 李 - , 这 风 - 开幕 鬼 .
人称五鬼内中有开风鬼李兆明，

[dʒɛŋ] [tiˈænfuː] , [ðə; ði] [gəʊst] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz]
Zheng Tianfu , the Ghost in the Clouds
郑 天府 , 这 鬼 在 这 云
云中鬼郑天福，

[ðə; ði][ˈruːstə(r)] [krəʊz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [gəʊst] [ˈtʃwaːn] - [ˈʃaɪnz] .
The rooster crows , and the ghost Quan Deliang shines .
这 公鸡 乌鸦 , 和 这 鬼 杈 - 闪耀 .
鸡鸣鬼全德亮，

[dɪˈfev(ə)ld] [gəʊst] -
Disheveled Ghost Yunfang
蓬头垢面 鬼 -
蓬头鬼云芳，

[blæk] [waɪnd] [gəʊst] [ʒɑːŋ] [rɒŋ] ,
Black Wind Ghost Zhang Rong ,
黑色的 风 鬼 张 荣 ,
黑风鬼张荣，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] [ænd; ənd] [wʌn] [ˈdræɡən][pʊ; əv] .
Everyone knows about the Five Ghosts and One Dragon of Xichuan .
每个人 知道 关于 这 五 鬼魂 和 一 龙 的 西川 .
人都知晓西川五鬼一条龙。

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] [ˈsɪmpli] [brɪkəz; brɪkɔːz][ðə; ði][ˈəʊnə(r)][pʊ; əv][ðə; ði][den] , [tjæ] - , [muːvd] [ə'weɪ]
The reason is simply because the owner of the den , Tian Guoben , moved away
这 原因 是 简单地 因为 这 所有者 的 这 丹 , 田 - , 已搬 离开
[frɒm; frəm] [nɪʃɪˈkɑːwə] .
from Nishikawa .
从 西川 .
只因窝主田国本由西川搬走，

[ˈweərəbaʊts] [ʌn'nəʊn]
Whereabouts unknown
下落 未知
不知去向，

[ði:z] [ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv][ˈhəʊweə(r)][tu:; tə][lɪv; laɪv] .

These people have nowhere to live .
这些 人们 有 无处 到 居住 .

这些人无地可居，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [sɔ:t] [ˈrefju:dʒ] [wɪð] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .

They all scattered and sought refuge with relatives and friends .
他们 全部 疏散 和 寻求 避难所 和 亲属 和 朋友们 .

都四散各投亲友。

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ɪn] - .

Hua Yunlong committed the crime in Xichuan Laihua .
华 云龙 坚定的 这 犯罪 在 西川 - .

华云龙在西川来花作案，

[naɪn] [ˈmə:də] [wɜ:(r); wə(r)] [left] [bɪˈhaɪnd] .

Nine murders were left behind .
九 谋杀案 是 左边 在后面 .

留下了九条命案，

[ðeɪ] [ˈɔ:lweɪz] [tri:t] [ˈpi:p(ə)l] [wel] [fɜ:st][ænd; ənd] [ðen] [kɪl] [ðem; ðəm] .

They always treat people well first and then kill them .
他们 总是 对待 人们 出色地第一的 和 然后 杀 他们 .

都是先好后杀，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ][ˈfræntɪk] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ænd; ənd] [əˈrest] [bʌv; əv][ðə; ði]

The local officials were in a frantic search for and arrest of the
这 当地的 官员 是 在 一个 疯狂的 搜索 为了 和 逮捕 的 这

[səˈspekt] .

suspect .
怀疑 .

地面官差总领各处寻踪访拿甚急，

[hi:; hi] [θɔ:t] , " [aɪ] [kænt] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] . "

He thought , " I can't stay here for long . "
他 想法 , " 我 不能 停留 这里 为了 长的 . "

他一想"此地不能久住",

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [left] .

Therefore , he left Xichuan .
所以 , 他 左边 西川 .

因此他离了西川。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈju:ʃæn] [ˈkaʊntɪ] , [ˈdʒjɑ:ŋˈfi:] [ˈprɒvɪns] ,

Upon arriving in Yushan County , Jiangxi Province ,
之上 抵达 在 玉山 县 , 江西 省 ,

到了江西玉山县，

[aɪv] [hɜ:d] [ˈru:məz] [ðæt] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈbɒdɪgɑ:d] [ɪn] [ðɪs] [ˈeəriə] .

I've heard rumors that there's a high - ranking bodyguard in this area .
我已经 听到 谣言 那 有 一个 高的 - 排行 保镖 在 这 区域 .

听人传说此地有一位保镖达官，

[nəʊn] [æz; əz] [jæn] [mɪŋ] , [hu:] [kəˈmændz] [rɪˈspekt] [ɪn][ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] .

Known as Yang Ming , who commands respect in all directions .
已知 作为 杨 明 , WHO 命令 尊重 在 全部 方向 .

人称威镇八方杨明，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .

He is a hero .
他 是 一个 英雄 .

乃是一位英雄，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][pəˈtɪkjələ(r)] [ˈfɒndnəs] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈfrendz] [wɪð] [ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl]
He had a particular fondness for making friends with heroes from all
他 有 一个 特别的 喜爱 为了 制作 朋友们 和 英雄 从 全部
[ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ] [wɜːld] .
over the world .
超过 这 世界 .

专好结交天下豪杰。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] [went] [tuː; tə][ˈruːjiː] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [ˈfɛŋˈhwaːŋ] [rɪdʒ] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [jæŋ] [mɪŋ] .
Hua Yunlong went to Ruyi Village in Fenghuang Ridge to visit Yang Ming .
华 云龙 去 到 如意 村庄 在 凤凰 岭 到 访问 杨 明 .

华云龙去到凤凰岭如意村拜访杨明，

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] [ɪnˈsaɪd] .
The family reported back inside .
这 家庭 据报道 后退 里面 .

家人回禀进去，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [jæŋ] [mɪŋ]
Upon hearing this , Yang Ming
之上 听力 这 , 杨 明

杨明一听，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈwʊmənaɪzə(r)] ,
Knowing that Hua Yunlong was a womanizer ,
会心 那 华 云龙 曾是 一个 花花公子 ,

知道华云龙是一个采花淫贼，

[tel] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] [jʊr; jər] [nɒt] [ˈsiːɪŋ] [ðem; ðəm] .
Tell your family you're not seeing them .
告诉 你的 家庭 你是 不是 看到 他们 .

告诉家人不见。

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [went] [aʊt] [ænd; ənd][təʊld][ðem; ðəm] :
The family went out and told them :
这 家庭 去 出去 和 讲述 他们 :

家人出去告诉：

[maɪ] [ˈhəʊməʊnə(r)] [ɪz][nɒt] [həʊm] .
My homeowner is not home .
我的 房主 是 不是 家 .

"我家主人不在家。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈhelpləs] .
Hua Yunlong was helpless .
华 云龙 曾是 无助 .

"华云龙无奈，

[ðev] [ɔːlˈredi] [left] .
They've already left .
他们有 已经 左边 .

已然走了。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几天，

[ˈsʌmwʌn] [els] [ˈmen](ə)nd] [ðæt] [jæŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz][æt; ət] [həʊm] .
Someone else mentioned that Yang Ming was at home .
某人 别的 提及 那 杨 明 曾是 在 家 .

又有人提杨明在家，

[ˈeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˌjʌnlɒŋ] [wɛnt] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
Hua Yunlong went to pay his respects .
华 云龙 去 到 支付 他的 尊重 .
华云龙去拜，

[aɪ] [ˈhævnt] [siːn] [aɪ ˈtiː] [jet] .
I haven't seen it yet .
我 还没有 已见 它 然而 .
又未见着，

[aɪ] [wɛnt] [θriː] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
I went three times in a row .
我 去 三 时代 在 一个 排 .
一连去了三次。

[ðæt] [deɪ] , [jæŋ] [mɪŋ] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm][ɪn] .
That day , Yang Ming invited him in .
那 天 , 杨 明 受邀 他 在 .
这日杨明把他请进去，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As soon as he spoke ,
作为 很快 作为 他 辐 ,
一说话，

[ˈhjuːmənz][ɑː(r); ə(r)][ˈnætʃ(ə)rəli][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [spiːk] .
Humans are naturally able to speak .
人类 是 自然 有能力的 到 说话 .
本来人又能说，

[hiː; hi] [ˈɑːnsə(r)d] [ˈfluːəntli] .
He answered fluently .
他 回答 流利地 .
对答如流。

[hiː; hi] [əbˈzɜːvd] [ðæt] [jæŋ] [mɪŋ] [wəz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
He observed that Yang Ming was eight feet tall .
他 观察到 那 杨 明 曾是 八 脚 高的 .
他7看杨明身長八尺，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ənd] [sɪntʃ] [ɑːmz]
Slim waist and cinched arms
苗条的 腰部 和 收紧 武器
细腰扎臂，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [bluː] [ˈsætɪn] [ˈhedskɑːf] ,
Wearing a royal blue satin headscarf ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 头巾 ,
头戴宝蓝缎包扎巾，

[tuː] [ˈdræɡənz] , [iːtʃ] [ədˈɔːnd] [wɪð] [gəʊld] , [faɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈentə(r)] , [waɪl]
Two dragons , each adorned with gold , fight for a treasure as they enter , while
二 龙 , 每个 装饰 和 金子 , 斗争 为了 一个 宝藏 作为 他们 进入 , 尽管
[ə; eɪ] [piːtʃ] [ˈblɒsəm] [griːt] [ðə; ði] [ˈvɪzɪtəz] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
a peach blossom greets the visitors at the door .
一个 桃 开花 问候 这 访客 在 这 门 .
金扶额二龙斗宝迎门一朵绒桃，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [bluː] [rəʊb] [wɪð] [ˈærəʊ] - [ˈjeɪpt] [sliːvz] ,
Wearing a royal blue robe with arrow - shaped sleeves ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 长袍 和 箭 - 形状 袖子 ,
身披宝蓝箭袖袍，

[waɪst] [bɛlt]
Waist belt
腰部 腰带

腰束丝驾带，

[bluː] ['sætɪn] [buːts] [ɒn][hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue satin boots on his feet
蓝色的 缎 靴子 在 他的 脚

足下青缎快靴，

[hiː; hi] ['kæʒuəli] [wɔː(r)][ə; eɪ] [bluː] ['sætɪn] [kləʊk] [wɪð] ['flɔːrəl] ['pætənz] .
He casually wore a blue satin cloak with floral patterns .
他 随意地 穿着 一个 蓝色的 缎 披风 和 花的 图案 。

闲披蓝缎团花氅，

[feɪs] [laɪk] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [muːn] ,
Face like the ancient moon ,
脸 喜欢 这 古老的 月亮 。

面如古月，

[ˈaɪbrəʊz] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [eɪt] [kʰlæz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 。

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑːz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 。

目如朗星，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 。

准头端正，

[θriː] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɜːðɪ] [ɒv; əv] [iːt] [ˈʌðə(r)] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ；

三山得配，

[fɔː(r)] ['kærəktəz] [skweə(r)] [maʊθ] ,
Four characters square mouth ,
四 人物 正方形 嘴 。

四字方口，

[ə; eɪ] [blæk] [bɪəd] [brɪˈniːθ] [ðə; ði] [siː]
A black beard beneath the sea
一个 黑色的 胡须 下面 这 海

海下一部黑胡须，

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [straændz] [ðæt] [fləʊd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [tʃest] .
Her hair was divided into three strands that flowed down her chest .
她 头发 曾是 分割 进入 三 线 那 流动 向下 她 胸部 。

分为三绺飘洒胸前，

['delɪkət] ['fi:tʃəz]
Delicate features
精美的 特征

五官清秀，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [əˈpɪərəns] .
He has a dignified appearance .
他 有 一个 凝重 外貌 。

品貌端方。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈenviəs] .
Hua Yunlong was very envious .
华 云龙 曾是 非常 羡慕 .

华云龙甚为欣羨，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [ˈɡreɪtli] [ədˈmaɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [neɪm] , [ˈbrʌðə(r)] . "
" I greatly admire your esteemed name , brother . "
" 我 非常 钦佩 你的 尊敬的 姓名 , 兄弟 . "

"小弟之仰兄台大名，

[aɪ] [mɪs] [juː; jʊ] [səʊ] [mʌtʃ] .
I miss you so much .
我 错过 你 所以 很多 .

实深想念。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
I am fortunate to have this opportunity to meet you .
我 是 幸运 到 有 这 机会 到 见面 你 .

今幸得会，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈtʃæriət] [ɒv; əv] [θriː] [ˈlaɪftaɪm] !
It is truly a great chariot of three lifetimes !
它 是 真的 一个 伟大的 战车 的 三 一生 !

实三生之大车也！

[jæn] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[wɒt] [ˈvɜːtjuːz] [ɔː(r)] [əˈbɪlətɪz] [duː; də][aɪ] , [ə; eɪ] [ˈfuːliʃ] [ˈpɜːs(ə)n] , [pəˈzes] ?
What virtues or abilities do I , a foolish person , possess ?
什么 美德 或者 能力 做 我 , 一个 愚蠢 人 , 具有 ?

"愚下有何德能之处？

- [lʌv] ,
Dohoya Love ,
- 爱 ,

多豪雅爱，

[rɪˈpiːtɪdli] [rɒŋd] [hɪz; ɪz] [wei] [ɒv; əv] [ˈdraɪvɪŋ]
Repeatedly wronged his way of driving
反复 冤枉 他的 方式 的 驾驶

屡次枉驾，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [miːt] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
Unable to meet in person .
无法 到 见面 在 人 .

未能面会。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈhʌmb(ə)l] [wɜːdz] .
The two exchanged a few humble words .
这 二 交换 一个 很少 谦逊的 字 .

"二人说了几句谦虚话，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

华云龙说：

" [ai][ei 'em][ə; ei][ˈstreɪndʒə(r)][ɪn][ə; ei] [ˈfɒrən] [lənd] . "

" I am a stranger in a foreign land . "

我 是 一个 陌生人 在 一个 外国的 土地 . "

"小弟异乡客居，

[jʌŋ] [ænd; ənd] [ɪgnərənt] ,

Young and ignorant ,

年轻的 和 无知 ,

年幼无知，

[ai] [si:k] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈgaɪd(ə)ns] , [ˈbrʌðə(r)] .

I seek your guidance , brother .

我 寻找 你的 指导 , 兄弟 .

求兄台教益。

[jæŋ] [mɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [eɪtʃ ju: 'ei; hwa:] [jʌnlɔŋ] [spəʊk] [ˈeɪmiəbli] .

Yang Ming saw that Hua Yunlong spoke amiably .

杨 明 锯 那 华 云龙 辐 友好地 .

"杨明见华云龙说话和气，

[ai][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .

I was very happy .

我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[ðei] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] [tu;; tə] [drɪŋk] .

They stayed in the living room to drink .

他们 入住 在 这 活的 房间 到 喝 .

留在客厅吃酒。

[hi;; hi] [ˈmen](ə)nd] [hɪz; ɪz][pɑ:st] [kraɪmz] [ɒv; əv] [ˈpɪkɪŋ] [ˈflaʊəz] [ɪn] .

He mentioned his past crimes of picking flowers in Xichuan .

他 提及 他的 过去的 犯罪 的 挑选 花朵 在 西川 .

提说他从前在西川采花作案之事，

[eɪtʃ ju: 'ei; hwa:] [jʌnlɔŋ] [ˈdi:pli] [rɪˈɡretɪd] [aɪ 'ti:] .

Hua Yunlong deeply regretted it .

华 云龙 深 后悔 它 .

华云龙甚是后悔，

[ˈma:stə(r)] [jæŋ] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [ˈselɪbreɪt] [hɪz; ɪz] [ədˈhɪərəns] [tu;; tə] [ˈraɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] [ˈæbstɪnəns]

Master Yang wanted to celebrate his adherence to righteousness and abstinence

掌握 杨 通缉 到 庆祝 他的 依从性 到 义 和 节制

[frɒm; frəm] [lʌst] .

from lust .

从 欲望 .

杨爷要给他庆贺守正戒淫花，

[ˈweəriŋ] [ˈflaʊəz] [ɪz][nɒt] [əˈlaʊd] ; [ˈpɪkɪŋ] [ˈflaʊəz] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [prəˈhɪbɪtɪd] .

Wearing flowers is not allowed ; picking flowers is also prohibited .

穿着 花朵 是 不是 允许 ; 挑选 花朵 是 还 禁止 .

戴花不准采花，

[eɪtʃ ju: 'ei; hwa:] [jʌnlɔŋ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈwɪlɪŋ] .

Hua Yunlong was also willing .

华 云龙 曾是 还 愿意的 .

华云龙也愿意。

[jæŋ] [mɪŋ] [sent] [aʊt] [ˌɪnvɪˈteɪʃnz] [tu;; tə] [ˈpi:p(ə)] .

Yang Ming sent out invitations to people .

杨 明 发送 出去 邀请函 到 人们 .

杨明撒帖请人，

[ɪn'saɪd][ɑ:(r); ə(r)] [ˈswɔləʊz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [klaʊdz] .
Inside **are** **swallows** **chasing** **the** **clouds** **and** **yellow** **clouds** .
里面 是 燕子 追逐 这 云 和 黄色的 云 .
内中有追云燕子黄云、

[ˈaɪən] - [feɪst] [ˈdi:mən] [mɑ:][dʒɪŋ]
Iron - **Faced** **Demon** **Ma** **Jing**
铁 - 面对 恶魔 马 景
铁面夜叉马敬、
[jæŋ] - , [ə; eɪ] [ləʊn] [ˈtrævələ] [ɒn][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [maɪl] [ˈdʒɜ:ni]
Yang Derui , **a** **lone** **traveler** **on** **a** **thousand** - **mile** **journey**
杨 - , 一个 孤独 游客 在 一个 千 - 英里 旅行
千里独行杨德瑞、

[jæŋ] [ʌŋ] , [ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] - [maɪl] [leg]
Yang Shun , **the** **Thousand** - **Mile** **Leg**
杨 回避 , 这 千 - 英里 腿
千里腿杨顺、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈfaɪə(r)][ˈænsɛstə(r)] [tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ]
Flying **Fire** **Ancestor** **Qin** **Yuanliang**
飞行 火 祖先 秦 元良
飞天火祖秦元亮、

[mɑ:] - , [ðə; ði] [pleɪɡ] [ɡɒd] [ɒv; əv][ðə; ði] [lənd]
Ma Zhaoxiong , **the** **Plague** **God** **of** **the** **Land**
马 - , 这 瘟疫 上帝 的 这 土地
立地瘟神马兆雄、

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [ˈswɒləʊ] [baɪ] [jɑʊ] -
Chasing **the** **Wind** **Swallow** **by** **Yao** **Dianguang**
追逐 这 风 吞 经过 姚 -
追风燕于姚殿光、

[ˈtrænˈzɪʃən(ə)l] [ˈmi:tiə(r)] [ˈθʌndərəs] [ˌtrænsfəˈmeɪʃ(ə)n] ,
Transitional **meteor** **thunderous** **transformation** ,
过渡 流星 雷鸣 转型 ,
过渡流星雷天化、

[ˌdiːˈɛnˈdʒi:] [pɪŋ] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][daʊ; taʊ] [ˈfæŋ]
Deng **Ping** **Crossing** **the** **Water** **Tao** **Fang**
邓 平 十字路口 这 水 道 方
登萍渡水陶芳、

[ɛlˌaɪˈju:][ˈru:i] , [ˈli:vɪŋ] [nəʊ] [treɪs] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ]
Liu **Rui** , **leaving** **no** **trace** **in** **the** **snow**
刘 瑞 , 离开 不 痕迹 在 这 雪
踏雪无痕柳瑞、

[gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [fləʊ] , [mi:t] [ˈkɜ:rnɪ]
Go **with** **the** **flow** , **meat** **kernels**
去 和 这 流动 , 肉 内核
顺水推舟肉仁、

[daɪ] [ku:i:] , [hu:] [pɪks] [stɑ:z] [ænd; ənd] [wɔ:ks] [ðə; ði] [ˈdɪpə(r)]
Dai **Kui** , **who** **picks** **stars** **and** **walks** **the** **Dipper**
戴 奎 , who 精选 明星 和 散步 这 杓
摘星步斗戴奎、

[ˈflaɪɪŋ] [gəʊst] [stəʊn] [tʃɛŋ] [ˈru:i]
Flying **Ghost** **Stone** **Cheng** **Rui**
飞行 鬼 石头 程 瑞
飞天鬼石成瑞、

[gwoʊ] [ʃʌn] , [ðə; ði] ['naɪtʃwɔ:kə]
Guo Shun , the Nightwalker
郭 回避 , 这 梦游者

夜行鬼郭顺、

[wæŋ] [fɛŋgwi]
Wang Fengui Yaodong
王 芬吉 耀东

王忿鬼姚洞、

[dʒɪŋ] - [feɪst] [gəʊst] [dʒaʊ] [lɪɑ:ŋ]
Jin - faced Ghost Jiao Liang
斤 - 面对 鬼 角 梁

金脸鬼焦亮、

[hi:; hi] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] [lɔ:] - [ə'baɪdɪŋ] [gəʊst]
He Qing , the law - abiding ghost
他 青 , 这 法律 - 遵守 鬼

律令鬼何清、

[tæn][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:]['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ][mɑ:] [tʃɛŋ]
Tan Hua Gui Ma Cheng
谭 华 图形用户界面 马 程

探花鬼马诚、

[dwɔ:f] [mu:n] [bi:] [pɑ:l] ,
Dwarf Moon Bee Paule ,
矮人 月亮 蜜蜂 保拉 ,

矮月蜂鲍雷、

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [et][əl] .
Chen Liang et al .
陈 梁 等 al .

陈亮等，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['θɜ:ti] - [sɪks] ['pi:p(ə)l] [hu:] [swɔ:(r)] ['brʌðəhʊd] .
There were thirty - six people who swore brotherhood .
那里 是 三十 - 六 人们 WHO 发誓 兄弟情 .

共是三十六人结拜，

['seɪlɪbreɪtɪŋ] [,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [ʌp'həʊld] [pʊ; əv] ['raɪtʃəsənəs] [ænd; ənd] [əb'steɪnɪŋ]
Celebrating Hua Yunlong's upholding of righteousness and abstaining
庆祝 华 - 维护 的 义 和 禁欲

[frɒm; frəm] [lʌst] .
from lust .
从 欲望 .

给华云龙庆贺守正戒淫花。

['evriwʌŋ] [dræŋk][ðə; ði] [blʌd] [waɪn] ,
Everyone drank the blood wine ,
每个人 喝 这 血 葡萄酒 ,

大家喝了血酒，

[frɒm; frəm] [ðen] [pɒn] , ['evriwʌŋ] [left] .
From then on , everyone left .
从 然后 在 , 每个人 左边 .

从此别人走了，

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈsteɪ,ɪŋ] [æt; ət][ˈmɑːstə(r)] [jæŋz] [haʊs] .
Hua Yunlong was staying at Master Yang's house .
华 云龙 曾是 入住 在 掌握 杨的 房子 .

华云龙他在杨爷家中住着。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [els] [tuː; tə][duː; də] , [lets] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] - ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv]
Even if there's nothing else to do , let's go to the Piaoju (a type of
甚至 如果 有 没有什么 别的 到 做 , 我们来吧 去 到 这 - (一个 类型 的
[entəˈteɪnmənt] [ˈvenjuː]) [təˈgeðə(r)] .
entertainment venue) together .
娱乐 场地) 一起 .

无事也同到缥局里去去，

[lɜːn] [haʊ] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ˈprɒstɪ,tuːts] [frɒm; frəm][ˈmɑːstə(r)] [jæŋ]
Learn how to pick up prostitutes from Master Yang
学习 如何 到 挑选 向上 妓女 从 掌握 杨

跟着杨爷学打嫖，

[aɪ] [ˈlɜːnɪd] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [siːl] [skɪpt] [ænd; ənd] [rɪˈtʊːnd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [naɪf] [əˈlɒŋ] [ðə; ði]
I learned the Eight Trigrams seal script and returned it to the knife along the
我 学习 这 八 三卦 海豹 脚本 和 返回 它 到 这 刀 沿着 这
[wei] .
way .
方式 .

学了一路八卦篆还刀，

[lɪvd; ˈlaɪvd][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [jˈiəz] .
lived here for three years .
居住地 这里 为了 三 年 .

就在这里一住三年之久。

[ðæt] [deɪ] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [ˈsaɪtsɪːɪŋ] [ɪn] [ˈsɪti] .
That day he wanted to go sightseeing in Lin'an City .
那 天 他 通缉 到 去 观光 在 林安 城市 .

这日他想要去逛临安城，

[jæŋ] [mɪŋ] [geɪv] [hɪm][wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Yang Ming gave him one hundred taels of silver .
杨 明 给予 他 一 百 两 的 银 .

杨明给了他一百两纹银，

[bɪˈfɔː(r)] [ˈliːvɪŋ] , [aɪ] [geɪv] [hɪm][sʌm; səm] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
Before leaving , I gave him some instructions .
前 离开 , 我 给予 他 一些 指示 .

临走嘱咐他。

" [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][ækt] [ˈrekləsli] [ˌaʊtˈsaɪd] . "
" You must not act recklessly outside . "
" 你 必须 不是 行为 鲁莽地 外部 " . "

"到外面不可胡为，

[kʌm] [bæk] [suːn] [ɪf] [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [els] .
Come back soon if there's nothing else .
来 后退 很快 如果 有 没有什么 别的 .

无事早回来。

[hiː; hi] [left] [ˈruːjiː] [ˈvɪlɪdʒ] , - , [ˈjuːʃæn] [ˈkaʊnti] , [ˈdʒjaːŋˈjiː] [ˈprɒvɪns] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He left Ruyi Village , Fenghuangling , Yushan County , Jiangxi Province on his own .
他 左边 如意 村庄 , - , 玉山 县 , 江西 省 在 他的 自己的 .

"他自己自离了江西玉山县凤凰岭如意村，

[bɜːn] [ˈfaɪəwɒd] [waɪl] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsteɪ,ɪŋ] [əʊvəˈnaɪt] .
Burn firewood while traveling and staying overnight .

烧伤 柴 尽管 旅行 和 入住 过夜 .

在路上烧行夜住，

[iːt] [wen] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wen] [ˈθɜːsti] .
Eat when hungry and drink when thirsty .

吃 什么时候 饥饿的 和 喝 什么时候 渴 .

饥餐渴饮。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈsɪti] [ðæt] [deɪ] .
They arrived in Lin'an City that day .

他们 到达的 在 林安 城市 那 天 .

这日到了临安城，

[fɜːst] , [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɒv; əv] [ˈtʃænˈtæŋ] [ɡeɪt] .
First , go to the outside of Qiantang Gate .

第一的 , 去 到 这 外部 的 钱塘 门 .

先到钱塘门外，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] ,
Looking down the street ,

寻找 向下 这 街道 ,

在大街一看，

[ðə; ði][ˈeəriə][wɒz; wəz] [ˈdensli] [ˈpɑːpjʊleɪtɪd] .
The area was densely populated .

这 区域 曾是 密集地 人口稠密 .

只见人烟稠密，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈɒps] [ˈselɪŋ] [ɡʊdz] .
There are quite a few shops selling goods .

那里 是 相当 一个 很少 商店 销售 商品 .

买卖铺户不少，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈrestɹɒnt] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a restaurant on the north side of the road .

那里 曾是 一个 餐厅 在 这 北 边 的 这 路 .

只见路北有一座酒楼，

[ðə; ði] [ˈɒp] [neɪm] [ɪz] " - " .
The shop name is " Wangjianglou " .

这 店铺 姓名 是 " - " .

字号是"望江楼"，

[ˈhæŋɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈlɪkə(r)] [saɪn]
Hanging up a liquor sign

绞刑 向上 一个 酒 符号

挂着酒幌子、

[rɒŋ] [brænd]
Rong brand

荣 品牌

荣牌子，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌplɪts] [ɒn][ðə; ði] [ˈpɪlə(r)] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are couplets on the pillars on both sides .

那里 是 对句 在 这 柱子 在 两个都 侧面 .

两旁抱柱上有对联，

[aɪˈtiː] [riːdz] , " [ɪn][maɪ] [ˈdrʌŋkən] [ˈstjuːpə(r)] , [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][vɑːst] . "
It reads , " In my drunken stupor , the world is vast . "

它 阅读 , " 在 我的 醉 昏迷 , 这 世界 是 广阔的 . "
上写"醉里乾坤大，

" [taɪm] [fləʊz] [lɒŋ] [wɪ'dɪŋ] [ðə; ði][pɒt] . "
" Time flows long within the pot . "
" 时间 流量 长的 之内 这 锅 . "

壶中日月长"。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [drɪŋks] [hɪə(r)] .
Hua Yunlong wanted to have a couple of drinks here .
华 云龙 通缉 到 有 一个 夫妻 的 饮料 这里 .

华云龙想要在这里吃两杯酒，

[ˈstepɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Stepping inside ,
步进 里面 ,

迈步进去一看，

[ðə; ði] [ʌp'steəz] [ænd; ənd] [daʊn'steəz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] [mes] .
The upstairs and downstairs were in a mess .
这 楼上 和 楼下 是 在 一个 混乱 .

楼上下甚乱，

[gəʊ][ʌp][ðə; ði] [steəz] .
Go up the stairs .
去 向上 这 楼梯 .

登楼梯上去，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
I found a table and sat down .
我 成立 一个 桌子 和 卫星 向下 .

找了一张桌坐下。

[aɪ] [ˈɔ:dəd] [waɪn][dʒʌst] [naʊ] .
I ordered wine just now .
我 订购 葡萄酒 只是 现在 .

方才要酒，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] [ˈsʌd(ə)nli] ,
Looking up suddenly ,
寻找 向上 突然 ,

猛抬头一看，

[aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [daʊn] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
I saw a person sitting down under the window of the building on the east side .
我 锯 一个 人 坐着 向下 在下面 这 窗户 的 这 建筑 在 这 东方 边 .

见东面楼窗下坐定一人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)l][ˈsætɪn][sɪks] - [ləʊbd] [stɪf] [ˈhedskɑ:f] ,
Wearing a purple satin six - lobed stiff headscarf ,
穿着 一个 紫色的 缎 六 - 裂片状的僵硬的 头巾 ,

头戴紫缎色六瓣硬包巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)l][ˈsætɪn][rəʊb] [wɪð] [ˈæɹəʊ] - [sli:vð] [sli:vz] ,
Wearing a purple satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 紫色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

身穿紫缎色箭袖袍，

[ˈleðə(r)] [belt] [ɪz] [wɔ:n] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
leather belt is worn around the waist .
皮革 腰带 是 磨损 大约 这 腰部 .

腰系皮挺带，

[ə; eɪ] [naɪf] [wɒz; wəz] [wɔ:n] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst] .
A knife was worn at the waist .
一个 刀 曾是 磨损 在 这 腰部 .

肋下佩着腰刀，

[θɪn] - [səʊld] ['sætɪn] [bu:ts] [ɒn][ðə; ði] [fi:t]
Thin - soled satin boots on the feet
薄的 - 已售出 缎 靴子 在 这 脚

足下薄底缎靴，

[ə; eɪ]['hɪərəʊz] [kləʊk] , [ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [gri:n] ['sætɪn][ænd; ənd]['flɔ:rəl] ['pætənz] , ['ʃɪməɪɪŋ] [ɪn]
A hero's cloak , embroidered with green satin and floral patterns , shimmering in
一个 英雄们 披风 , 绣花 和 绿色的 缎 和 花的 图案 , 闪闪发光 在
[ðə; ði] [laɪt] .
the light .
这 光 .

闪披绿色缎绣团花一件英雄氅，

[ðə; ði][skɪn] [wəz; wəz] ['slɑɪtli] ['pɜ:p(ə)l] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

['pɜ:p(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ][hɪnt] [ɒv; əv] [red] ,
Purple with a hint of red ,
紫色的 和 一个 暗示 的 红色的 ,

紫中透红，

[heɪ] [ʒenʒen] [hæd; həd] [tu:] [θɪk] ['aɪbrəʊz] .
Hei Zhenzhen had two thick eyebrows .
黑 珍珍 有 二 厚的 眉毛 .

黑真真两道重眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [streɪndʒ] [aɪz] [skɔ:d] [ə; eɪ] [haɪ] [skɔ:(r)] .
A pair of strange eyes scored a high score .
一个 一对 的 奇怪的 眼睛 得分 一个 高的 分数 .

一双怪眼皂白得分，

[ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] , ['raʊndɪd] [tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [nəʊz] .
A prominent , rounded tip of the nose .
一个 著名的 , 圆润 提示 的 这 鼻子 .

准头丰隆，

[θri:] ['maʊntənz] [mʌst; məst][bi:; bi] [mætɪt] [wɪð] [fɔ:(r)] ['kærəktəz] .
Three mountains must be matched with four characters .
三 山脉 必须 是 匹配 和 四 人物 .

三山得配四字口，

[tu:] [blæk] [heəz] [wɜ:(r); wə(r)] [prest] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [ɪəz] .
Two black hairs were pressed down on the ears .
二 黑色的 头发 是 按下 向下 在 这 耳朵 .

压耳两给黑毫，

[hi:; hi] ['kæɪɪd] [ə; eɪ] [lɒŋ] , [stɪf] [brəd] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [si:] .
He carried a long , stiff beard beneath the sea .
他 携带 一个 长的 , 僵硬的 胡须 下面 这 海 .

海下抱长一部刚髯，

[ðɪs] [mæn][ɪz] ['ri:əli] ['pʊʃɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:t] [wɪð] [greɪt] ['fænfeə(r)] .
This man is really pushing the fort with great fanfare .
这 男人 是 真的 推动 这 堡 和 伟大的 号角 .

看此人真是推垒着威风，

[ə; eɪ] ['mɜ:dərəs] ['ɔ:rə] ['eməneɪt] [frɒm; frəm][hɪm] .
A murderous aura emanated from him .
一个 杀人犯 灵气 散发 从 他 .

一股杀气。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [tʊk] [wʌn] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][mæn] ,
Hua Yunlong took one look at the man ,
华 云龙 采取 一 看 在 这 男人 ,
华云龙一看那人,

[hi:; hi][sæt][ðəə(r)] [ə'ləʊn] [wɪð] [ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][ɒv; əv] [waɪn] .
He sat there alone with a table of wine .
他 卫星 那里 独自的 和 一个 桌子 的 葡萄酒 .
独自在那里摆着一桌酒,

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] ['kwɪkli] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [baʊd] , ['seɪɪŋ] :
Hua Yunlong quickly went over and bowed , saying :
华 云龙 迅速地 去 超过 和 鞠躬 , 说 :
华云龙赶紧过去行礼说:

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['reəli] [si:n] . "
" Second brother is rarely seen . "
" 第二 兄弟 是 很少 已见 . "
"二哥少见,

[lɒŋ] [taɪm][nəʊ] [si:] !
Long time no see !
长的 时间 不 看 !
久违!

[wi:; wi] ['pɑ:tɪd] [weɪz] [ɪn] .
We parted ways in Xichuan .
我们 分手了 方式 在 西川 .
你我自西川分手,

[fɔ:(r)] [j'ɪəz] [hæv; həv] [pɑ:st] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Four years have passed in the blink of an eye .
四 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .
倏经四载的光景,

[aɪ][ˈnevə(r)] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ][hɪə(r)] .
I never wanted to meet you here .
我 绝不 通缉 到 见面 你 这里 .
万不想你我在此相遇,

[haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] , [maɪ] [frend] ?
How have you been , my friend ?
如何 有 你 到过 , 我的 朋友 ?
兄台一向可好?

" [ðə; ði][mæn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
" The man looked at it ,
" 这 男人 看起来 在 它 ,
"那人一看,

[hi:; hi] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :
哈哈大笑说:

" [səʊ] [ɪts] ['brʌðə(r)] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ! "
" So it's Brother Hua Erxian ! "
" 所以 它是 兄弟 华 二县 ! "
"原来是华二贤弟,

[ɪts] ['tru:li] [feɪt] [ðæt] [brɔ:t] [ju: 'es] [tə'geðə(r)] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] .
It's truly fate that brought us together from afar .
它是 真的 命运 那 带来 我们 一起 从 远方 .
真是有缘千里来相会,

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [mi:t] , [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] .
We are not destined to meet , even if we are face to face .
我们 是 不是 注定 到 见面 , 甚至 如果 我们 是 脸 到 脸 .
无缘对面不相逢。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代:

[ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [wæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tɒŋ] .
This person's surname is Wang and his given name is Tong .
这 人的 姓 是 王 和 他的 给定 姓名 是 童 .
这个人姓王名通，

[ˈnɪkneɪmd] [ˈaɪən] - [leg] [eɪp]
Nicknamed Iron - Leg Ape
绰号 铁 - 腿 猿

绰号人称铁腿猿猴，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [nəʊˈtɔːriəs] [ˈbændɪt][ɒn] [rəʊd] .
He was a notorious bandit on Xichuan Road .
他 曾是 一个 臭名昭著 土匪 在 西川 路 .
乃是西川路的江洋大盗，

[ˈlʌ; luː] - [ɪz][ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] [huː] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈletəz] .
Lu Qianyunlong is a brother who exchanged letters .
鲁 - 是 一个 兄弟 WHO 交换 信件 .
路牵云龙是换帖的弟兄。

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd][nɒt] [siːn] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The two had not seen each other for a long time .
这 二 有 不是 已见 每个 其他 为了 一个 长的 时间 .
二人是许久未会，

[wiː; wi] [mi:t] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
We meet here today .
我们 见面 这里 今天 .
今天在此相遇，

[ðeɪ] [riˈkaʊnt] [ðeə(r)] [ˈpaːtɪŋ] .
They recounted their parting .
他们 叙述 他们的 离别 .
彼此各叙离别。

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [daʊn] .
The two sat down .
这 二 卫星 向下 .

二人落座，

[wiːl; wil][ˈɔːdə(r)][mɔː(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
We'll order more wine and food .
出色地 命令 更多的 葡萄酒 和 食物 .
从新要酒要菜，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] ,
Drinking wine ,
喝 葡萄酒 ,
喝着酒，

[wæŋ] [tɒŋ] [ɑːskt] :
Wang Tong asked :
王 童 问 :

王通问道：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , [wiː; wi] ['pɑːtɪd] [weɪz] [ɪn] . "

" **Second brother , we parted ways in Xichuan .** "

第二 兄弟 , 我们 分手了 方式 在 西川 . "

"二弟你我由西川分手，

[weə(r)] [ɪz][maɪ] ['brʌðə(r)] ['haɪdɪŋ] ?

Where is my brother hiding ?

在哪里 是 我的 兄弟 隐藏 ?

贤弟在哪里存身？

[wɒt] [brɪŋz] [,em 'iː][hɪə(r)] [tə'deɪ] ?

What brings me here today ?

什么 带来 我 这里 今天 ?

今天来此何干？

[eɪtʃ 'juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [ri'kaʊnt] [hɪz; ɪz] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [tʃen] [ænd; ənd] [jæŋ] [mɪŋ] [ɪn]

Hua Yunlong recounted his encounter with Cheng Zhenba and Yang Ming in

华 云龙 叙述 他的 遇到 和 程 镇巴 和 杨 明 在

[ˈdʒjɑːŋ'ʃiː] .

Jiangxi .

江西 .

"华云龙把在江西拜遇成振八方杨明，

['θɜːti] - [sɪks] [frendz] [swɔː(r)] ['brʌðəhʊd] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ðɪ] ['pɑːsɪŋ] [ɒv; əv] ['vɜːtʃuː][ænd; ənd]

Thirty - six friends swore brotherhood to celebrate the passing of virtue and

三十 - 六 朋友们 发誓 兄弟情 到 庆祝 这 通过 的 美德 和

[ðə; ðɪ] ['fliːtɪŋ] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][laɪf] .

the fleeting nature of life .

这 转瞬即逝 自然 的 生活 .

三十六友结拜庆贺守正成浮花，

[tel] [aɪ 'tiː][frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .

Tell it from beginning to end .

告诉 它 从 开始 到 结尾 .

从头至尾述说一遍，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi][ɑːsk] :

Only then did he ask :

仅有的 然后 做过 他 问 :

这才问：

" ['brʌðə(r)] , [juːv] [kʌm] [hɪə(r)][dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][strəʊl] . "

" **Brother , you've come here just for a stroll .** "

兄弟 , 你已经 来 这里 只是 为了 一个 漫步 . "

"兄长来此是闲逛，

[ɪz] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] ?

Is something wrong ?

是 某物 错误的 ?

是有事呢？

[wæŋ] [tɒŋ] [sed] :

Wang Tong said :

王 童 说 :

"王通说：

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] .

I have come here .

我 有 来 这里 .

"我来到这里，

[faɪnd][æn; ən] [ˈenəmi] .
Find an enemy .
寻找 一个 敌人 .

找一个仇人。

[ɪts] [ˈəʊnli][brɪkəz; brɪkɒz][maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [kɫɑ:k] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈdu:] [ˈpri:fektʃə(r)] ,
It's only because my elder brother is a clerk in Chengdu Prefecture ,
它是 仅有的 因为 我的 长老 兄弟 是 一个 职员 在 成都 州 ,

只因我兄长在成都府当一名书办，

[brɪkəz; brɪkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈstəʊlən][ˈsɪlvə(r)] ,
Because of the two hundred taels of stolen silver ,
因为 的 这 二 百 两 的 被盗 银 ,

因为二百两赃银，

[ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)] [ɪmˈprɪznd] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
The corrupt official imprisoned my brother .
这 腐败 官方的 被监禁 我的 兄弟 .

狗官把我兄长入狱，

[hi:; hi] [ˈsʌfəkeɪtɪd] [ɪn][ˈprɪz(ə)n] .
He suffocated in prison .
他 窒息 在 监狱 .

闷死在狱内。

[aɪ] [ˈwʌznt] [həʊm] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
I wasn't home at the time .
我 不是 家 在 这 时间 .

那时我并未在家，

[aɪl] [faɪnd][aʊt] [wen] [aɪ][get] [bæk] .
I'll find out when I get back .
患病的 寻找 出去 什么时候 我 得到 后退 .

等我回去才知道。

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd] [ðæt] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)] .
I need to find that corrupt official .
我 需要 到 寻找 那 腐败 官方的 .

我要找那狗官，

[əˈvendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] !
Avenge my brother !
报仇 我的 兄弟 !

给我兄长报仇，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ðæt] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)] [hæd; həd] [ɔ:lredi] [rɪˈzaɪnd] .
Unfortunately, that corrupt official had already resigned .
很遗憾 , 那 腐败 官方的 有 已经 辞职 .

无奈那狗官已然卸任，

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə][kɪˈəʊtəʊ] .
I came to Kyoto .
我 来了 到 京都 .

我来到京都，

[si:kɪŋ] [hɪm] .
Seeking him .
寻求 他 .

寻找于他。

[aɪ][dʒʌst] [əˈraɪvd] [təˈdeɪ] .
I just arrived today .
我 只是 到达的 今天 .

我今天才到，

[ðə; ði][stɔ:(r)][hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] ['əʊpənd] .
The store has not yet been opened .
这 店铺 有 不是 然而 到过 打开 .

尚未打店，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ai][kæn; kən][lɪv; laɪv] [tə'geðə(r)] .
You and I can live together .
你 和 我 能 居住 一起 .

你我二人可以住在一处。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[ai][dʒʌst] [ə'raɪvd] [tu:] .
I just arrived too .
我 只是 到达的 也 .

我也才到。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] .
The two were talking .
这 二 是 说 .

"二人正在说话，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kri:k] [saʊnd] [ɒn][ðə; ði] [steəz] .
There was a creaking sound on the stairs .
那里 曾是 一个 嘎吱作响 声音 在 这 楼梯 .

只听楼梯咯咯一响，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [keɪm] [ʌp] .
One person came up .
一 人 来了 向上 .

上来一人，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [fru:t] ['bɑ:skɪt] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)][hænd]
Holding a fruit basket in her hand
保持 一个 水果 篮子 在 她 手

手内拿着果筐，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [ə'raʊnd] ['fɔ:ti] [j'iəz] [əʊld] .
This person is around forty years old .
这 人 是 大约 四十 年 老的 .

此人有四十来往岁，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] ['hedskɑ:f] ,
Wearing a blue cloth headscarf ,
穿着 一个 蓝色的 布 头巾 ,

头戴青布头巾，

[blu:] ['kɒtn] ['pædɪd] ['dʒækɪt] ,
Blue cotton padded jacket ,
蓝色的 棉布 带衬垫 夹克 ,

青布小夹袄，

[blu:] [klɒθ] ['traʊzəz] ,
Blue cloth trousers ,
蓝色的 布 裤子 ,

青布夹裤，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] - [skɪnd] [ˈju:z] ,
White socks and blue - skinned shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 - 去皮 鞋 ,
白袜青鞵鞋，

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白的 黄色的 脸
淡黄的脸面，

[θɪn] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Thin eyebrows and round eyes
薄的 眉毛 和 圆形的 眼睛
细眉圆眼，

[ˈfleʃɪ] [nəʊz]
fleshy nose
肉质的 鼻子
肉鼻子，

[kleɪt] [tʃi:ks] ,
Cleft cheeks ,
裂 脸颊 ,
裂腮额，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [fju:] [wɪspz] [ɒv; əv] [bɪəd] .
He has a few wisps of beard .
他 有 一个 很少 缕缕 的 胡须 .
微有几根胡须，

[ðə; ðɪ][tɒp][ˈsev(ə)n] ,
The top seven ,
这 顶部 七 ,
上头七根，

[ðə; ðɪ] [ˈbɒtəm] [eɪt] .
The bottom eight .
这 底部 八 .
下头八根。

[ðə; ðɪ][fɜ:st] [θɪŋ] [wi:; wi][dɪd][wɒz; wəz] [kʌm] [ˌʌpˈsteəz] [fɔ:(r); fə(r)] [drɪŋks] .
The first thing we did was come upstairs for drinks .
这 第一的 事物 我们 做过 曾是 来 楼上 为了 饮料 .
一上楼来是吃酒的，

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈteɪblz] ,
He looked at the tables ,
他 看起来 在 这 表格 ,
他向各桌上一看，

[ˈbɪzi] [æt; ət][,eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] - [desk] ,
Busy at Hua Yunlong's desk ,
忙碌的 在 华 - 桌子 ,
忙到华云龙桌上，

[pʊt][ðə; ðɪ] [ˈbɑ:skɪt] [daʊn] .
Put the basket down .
放 这 篮子 向下 .
把筐子放下，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ʊps] ！
" **oops** ！
" 哎呀 ！

"哎呀！
[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi] [tu:] ['grænd,fɑ:ðə] ．
It turned out to be two grandfathers ．
它 转向 出去 到 是 二 祖父们 ．
原来是二位太爷，

[ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [pə'laɪt] ！
A humble person is polite ！
一个 谦逊的 人 是 有礼貌的 ！
小人有礼！

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəu'tau] ．
He knelt down and kowtowed ．
他 跪下 向下 和 叩头 ．
"趴地下就磕头。
[ertʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ，
Hua Yunlong took a look ，
华 云龙 采取 一个 看 ，

华云龙一看，
[ɪk'spleɪn] ：
explain ：
解释 ：

说：
[hu:] [eɪ 'em][aɪ][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi] ？
Who am I supposed to be ?
WHO 是 我 据称 到 是 ？
"我打算是谁？

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][el,ɑɪ'ju:] [tʃɑ:ŋ] ．
It turned out to be Liu Chang ．
它 转向 出去 到 是 刘 张 ．
原来是刘昌。
" [aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [el,ɑɪ'ju:] [tʃɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn] ． "
" **It turns out that Liu Chang was born in Xichuan** ． "
" 它 转弯 出去 那 刘 张 曾是 出生 在 西川 ． "
"原来刘昌生长西川，

[ði:z] ['aʊtlɔ:z] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ．
These outlaws gathered together for a long time ．
这些 亡命之徒 聚集 一起 为了 一个 长的 时间 ．
久合这些绿林人物在一处，

[ˈsɜ:vɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈweɪtə(r)] / [ˈweɪtrəs] [fɔ:(r); fə(r)] [kə'lektɪŋ] [ˈpleɪts] ．
Serving as a waiter / waitress for collecting plates ．
服务 作为 一个 服务员 / 女服务员 为了 收集 盘子 ．
充当采盘子小伙计，

[ˈsɪmplɪ] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɪmplɪkertɪd] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈmætə(r)] ，
Simply because he was implicated in the matter ，
简单地 因为 他 曾是 牵涉其中 在 这 事情 ，
只因被事牵连，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə] [ˈsɪti] ．
He fled to Lin'an City ．
他 逃亡 到 林安 城市 ．
他逃在临安城，

[tuː; tə] [rʌŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['bɪznəs] ,
To run a small business ,
到 跑步 一个 小的 商业 ;

作一个小本经营，

[met] [ðɪːz] [tuː] ['piːp(ə)l] [tə'deɪ] .
met these two people today .
遇见 这些 二 人们 今天 ;

今日遇这二位，

[hiː; hi] ['hʌrɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spektz] .
He hurried over to pay his respects .
他 慌忙 超过 到 支付 他的 尊重 ;

连忙过去行礼。

[wæŋ] [tɒŋ] [sed] ;
Wang Tong said ;
王 童 说 ;

王通说；

" [stænd] [ʌp] ,
" stand up ,
" 站立 向上 ,

"起来，

[ɛl,ar]juː] [tʃɑːŋ] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [wel] [hɪə(r)] ?
Liu Chang , are you doing well here ?
刘 张 , 是 你 正在做 出色地 这里 ?

刘昌你在这里甚好？

[weə(r)] [dʌz] [aɪ 'tiː][lɪv; laɪv] ?
Where does it live ?
在哪里 做 它 居住 ?

住在什人所在？

[weə(r)] [kæn; kən][aɪ][faɪnd][ə; eɪ] ['bʌslɪŋ] [ænd; ənd] ['laɪvli] [pleɪs] ?
Where can I find a bustling and lively place ?
在哪里 能 我 寻找 一个 繁华 和 热闹 地方 ?

哪里有繁华热闹所？

[tel] [em 'iː] [wɒt] ['hæpənd] , [ænd; ənd] [aɪ] ['lɪs(ə)n] .
Tell me what happened , and I'll listen .
告诉 我 什么 发生 , 和 患病的 听 ;

你说说我听。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [njuː] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
We are new to this place .
我们 是 新的 到 这 地方 ;

我二人初到此地，

[aɪm][ʌnfə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ðɪ] [pleɪs] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] .
I'm unfamiliar with the place and the people .
我是 陌生 和 这 地方 和 这 人们 ;

人地不熟。

[ɛl,ar]juː] [tʃɑːŋ] [sed] :
Liu Chang said :
刘 张 说 :

"刘昌说：

" [ðə; ðɪ] [tuː] ['dʒentlmən] [wɪʃ] [tuː; tə][strəʊl] [ə'raʊnd] [west] [leɪk] . "
" The two gentlemen wish to stroll around West Lake . "
" 这 二 先生们 希望 到 漫步 大约 西方 湖 ; "

"二位太爷要逛这西湖，

[θri:] [meɪn] [stri:ts] ,
Three main streets ,
三 主要的 街道 ,

三条大街，

[bəuθ] ['baɪɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] [[ɒps] [ɪg'zɪst] .
Both buying and selling shops exist .
两个都 购买 和 销售 商店 存在 .

买卖铺户都有。

[ðə; ðɪ] [ten] [si:nz] [ɒv; əv] [west] [leɪk]
The Ten Scenes of West Lake

这 十 场景 的 西方 湖

西湖十景，

[ðə; ðɪ]['nʌmbə(r)][wʌn] - ['maʊntən] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:ld]
The number one Chenghuang Mountain in the world

这 数字 一 - 山 在 这 世界

天下第一的城隍山、

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['bʌslɪŋ] ['pleɪsɪz] .
All of these are bustling places .
全部 的 这些 是 繁华 地方 .

都是这热闹之处。

[ðə; ðɪ] [tu:] ['dʒentlmən] [wʌnt] [tu:; tə][gəʊ] ['ʃɒpɪŋ] .
The two gentlemen want to go shopping .
这 二 先生们 想 到 去 购物 .

二位大爷要逛，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

跟我走走，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][ə; eɪ][həʊ'tel] [ɪf] [aɪ 'ti:] [gets] [leɪt] .
There's no need to stay at a hotel if it gets late .
有 不 需要 到 停留 在 一个 酒店 如果 它 获得 晚的 .

天晚也不必住店，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] ['ʌpə(r)] - [klɑ:s] [ru:m] [ðeə(r)] .
I have an upper - class room there .
我 有 一个 上 - 班级 房间 那里 .

我那里有间上房，

[ðə; ðɪ] ['kɔ:tjɑ:d] [ɪz]['kwaɪət][ænd; ənd] ['elɪɡənt] .
The courtyard is quiet and elegant .
这 庭院 是 安静的 和 优雅的 .

院中静雅，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] [p'ɜ:sənz] ['prez(ə)nt] .
There were no unauthorized persons present .
那里 是 不 未经授权 人 展示 .

并无闲杂人等，

[ɔ:lsəʊ][ə'veɪləb(ə)][fɔ:(r); fə(r)] [steɪ] .
Also available for stay .
还 可用的 为了 停留 .

也可住。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ] . . .
Upon hearing this , Hua Yunlong . . .
之上 听力 这 , 华 云龙 . . .

"华云龙一听这话，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[ɛl,aiˈju:] [tʃɑ:ŋ] [sæt] [daʊn] .
Liu Chang sat down .
刘 张 卫星 向下 .

刘昌坐下，

[ðeɪ] [dræŋk] [təˈgeðə(r)] .
They drank together .
他们 喝 一起 .

跟着一同吃酒。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θri:] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [mi:l] ,
After the three finished their meal ,
后 这 三 完成的 他们的 一顿饭 ,

三人用完饭，

[wæŋ] [tɒŋ] [geɪv] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
Wang Tong gave the money .
王 童 给予 这 钱 .

王通给了钱，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈrestɒrnt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The three of them went down to the restaurant and took a look .
这 三 的 他们 去 向下 到 这 餐厅 和 采取 一个 看 .

三人下了酒楼一看，

[ɒn][ðə; ði] [stri:tɪs] ,
On the streets ,
在 这 街道 ,

街市之上，

[ðə; ði][ˌpɒpjʊˈleɪʃ(ə)n] [kənˈtɪnju:z] [tu:; tə] [grəʊ] .
The population continues to grow .
这 人口 继续 到 生长 .

人烟不断。

[aɪ] [strəʊl] [ʌp] - [ˈmaʊntən] .
I strolled up Chenghuang Mountain .
我 漫步 向上 - 山 .

信步到了城隍山上，

[əˈpɒn] [ˈlʊkɪŋ] ,
Upon looking ,
之上 寻找 ,

一看，

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈwʌndəf(ə)l] [ˈmaʊntən] [ˈfɒrɪst] !
What a wonderful mountain forest !
什么 一个 精彩的 山 森林 !

果然好一处山林，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,

树木森森，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fju:] [ˈtʊəɪsts] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ] .
There were quite a few tourists coming and going .
那里 是 相当 一个 很少 游客 未来 和 去 .

来往游人不少。

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)] [əˈpiəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
A sedan chair appeared from the opposite direction .
一个 轿车 椅子 出现 从 这 对面的 方向 .

只见对面来了一乘小轿，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [sæt] [daʊn] [ˌɪn'saɪd] .
A woman sat down inside .
一个 女士 卫星 向下 里面 .

内中坐定一个女子，

[ˌaɪˈtiː] [ˈriːəli] [ɪz][peə(r)] [ˈblɒsəm] [ˈnuːd(ə)lz] .
It really is pear blossom noodles .
它 真的 是 梨 开花 面条 .

真真是梨花面，

[ˈeɪprɪkɒt] [ˈblɒsəm] [tʃiːks]
Apricot blossom cheeks
杏 开花 脸颊

杏蕊腮，

[ˈfeəri] [pʊ; əv] -
Fairy of Yaochi
仙女 的 -

瑶池仙子，

[tʃɑːŋ'eɪ] [ɪn][ðə; ði] [muːn] [ˈpæləs]
Chang'e in the Moon Palace
改变 在 这 月亮 宫殿

月殿嫦娥，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ðæt] .
It is not as good as that .
它 是 不是 作为 好的 作为 那 .

不如也。

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hua Yunlong took a look ,
华 云龙 采取 一个 看 ,

华云龙一看，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈsiːz(ə)nd] [ˈwʊmənɑɪzə(r)] .
He was a seasoned womanizer .
他 曾是 一个 经验丰富的 花花公子 .

他是久惯采花之人，

[ˌaɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈriːəli] [gʊd] .
It must be really good .
它 必须 是 真的 好的 .

非得真好，

[hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [siː] [ˈeniθɪŋ] [ðæt] [pliːzd] [hɪm] .
He couldn't see anything that pleased him .
他 不能 看 任何事物 那 高兴 他 .

不能入他的眼，

[hiː; hi][ɪz] [ˈsʌmwʌn] [huː] [hæz; həz] [siːn] [ðə; ði] [ˈəʊʃ(ə)n] [ænd; ənd] [faɪndz] [ˈʌðə(r)] [ˈwɔːtəz] [ˌɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] .
He is someone who has seen the ocean and finds other waters insignificant .
他 是 某人 WHO 有 已见 这 海洋 和 发现 其他 水 微不足道 .

他是曾经沧海难为水，

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm] [wʊʃən] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ]['ʌðə(r)] [klaʊdz] .
Apart from Wushan , there are no other clouds .
除 从 巫山 , 那里 是 不 其他 云 .
除却巫山不是云，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] ['wʊmən] [tə'deɪ] ,
Upon seeing this woman today ,
之上 看到 这 女士 今天 ,
今日一见这妇人，

[ˈfɒləʊɪŋ] [br'haɪnd][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] ,
Following behind the sedan chair ,
下列的 在后面 这 轿车 椅子 ,
跟随轿后，

[ʌn'tɪl] [aʊt'saɪd] ['tʃæn'tæŋ] ,
Until outside Qiantang ,
直到 外部 钱塘 ,
直到钱塘外，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - ['temp(ə)l][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
There is a Wuzhu Temple on the north side of the road .
那里 是 一个 - 寺庙 在 这 北 边 的 这 路 .
路北有一座乌竹庵，

[ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] [went] [ɪn'saɪd] .
The sedan chair went inside .
这 轿车 椅子 去 里面 .
那轿子进去。

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ,
He turned around ,
他 转向 大约 ,
他一回头，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [wæŋ] [tɒŋ] [ænd; ənd][,ɛl,ɑɪ'ju:] [tʃɑ:ŋ] ,
Upon meeting Wang Tong and Liu Chang ,
之上 会议 王 童 和 刘 张 ,
见王通刘昌二人，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [br'haɪnd] .
They followed behind .
他们 随后 在后面 .
也在后面跟来，

[wen] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] ,
When they reached a secluded place ,
什么时候 他们 达到 一个 僻 地方 ,
到了无人之处，

[ɑ:sk][,ɛl,ɑɪ'ju:] [tʃɑ:ŋ] :
Ask Liu Chang :
问 刘 张 :
问刘昌：

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [ðɪs] ['wʊmən] ['kʌmz] [frɒm; frəm] ?
Do you know where this woman comes from ?
做 你 知道 在哪里 这 女士 来 从 ?
"你知道这个妇人的来历不知？

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Liu Chang said :
刘 张 说 :
"刘昌说：

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ,
This person ,
这 人 ,

"这个人，

[ˈsekənd] ['grænfɑ:ðə(r)] , [dʊənt][ˈi:v(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
Second Grandfather , **don't even think about it** .
第二 祖父 , 不 甚至 思考 关于 它 .

二太爷你老人家别妄想，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ˈmædʒɪstreɪt] [dʒaʊ] .
This person is the daughter of Magistrate Zhao .
这 人 是 这 女儿 的 地方法官 赵 .

这个人是赵通判之女，

[ʃi; ji][wɒz; wəz][tu; tə][bi; bi][ˈɡɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [waɪf] [tu; tə] [sʌn] - [sʌn] .
She was to be given as a wife to Sun Xiaolian's son .
她 曾是 到 是 给定 作为 一个 妻子 到 太阳 - 儿子 .

给孙孝廉之子为妻，

[bɪˈfɔ:(r)] ['mæɪɪdʒ] ,
Before marriage ,
前 婚姻 ,

未过门，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sʌn] ['fæməli] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:ˈredi] [ded] .
As for the Sun family, they are already dead .
作为 为了 这 太阳 家庭 , 他们 是 已经 死的 .

孙家之于已死，

[dʒaʊz] ['dɔ:tə(r)] [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tu; tə] [mɔ:n] [ðə; ði] [dɪˈsi:st] , ['seɪɪŋ] :
Zhao's daughter was going to mourn the deceased, saying :
赵氏 女儿 曾是 去 到 哀悼 这 死者 , 说 :

赵家之女要去吊考说：

- [aɪ][hæv; həv][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] , -
' **I have the title of husband and wife with your son** , '
- 我 有 这 标题 的 丈夫 和 妻子 和 你的 儿子 , -

'我合你儿有夫妻之名，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwi:n] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
There is no distinction between husband and wife .
那里 是 不 区别 之间 丈夫 和 妻子 .

没有夫妻之分，

[ˈəʊpən][ðə; ði] ['kɒfɪn] [səʊ][aɪ][kæn; kən] [si:] .
Open the coffin so I can see .
打开 这 棺材 所以 我 能 看 .

开开棺材我看看。

- [ðə; ði] [sʌn] ['fæməli] ['ɔ:dəd] ['sʌmwʌn] [tu; tə][ˈəʊpən][ðə; ði] ['kɒfɪn] , -
' **The Sun family ordered someone to open the coffin** , '
- 这 太阳 家庭 订购 某人 到 打开 这 棺材 , -

'孙家叫人一开棺材，

[ðə; ði][gɜ:l] [kʌt] [hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] [heə(r)] .
The girl cut her own hair .
这 女孩 切 她 自己的 头发 .

那姑娘把头发自己剪了，

[wʌn] [mʌst; məst] [gɑ:d] [ðə; ði][dɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪdəʊ] .
One must guard the door of the widow .
一 必须 警卫 这 门 的 这 寡妇 .

要守望门寡。

[bəuθ][hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbəndz] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] [ˈfæməli] [ədˈvaɪzd] [hɜ:(r); hə(r)] [əˈgenst] [ˌaɪ ˈti:] .
Both her husband's and her own family advised her against it .
两个都 她 丈夫的 和 她 自己的 家庭 建议 她 反对 它 .

婆家娘家两旁都劝她不要，

[ɪn][ə; eɪ][fɪt][ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)] , [ˌiː; ʃɪ][went][tuː; tə] - [ˈnʌnəri] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][nʌn] .
In a fit of anger , she went to Wuzhu Nunnery to become a nun .
在 一个 合身 的 愤怒 , 她 去 到 - 尼姑庵 到 变得 一个 尼姑 .

她自己一气到乌竹庵出家，

[ˈpræktɪsɪŋ] [ˈbʊdɪzəm] [waɪl] [stɪl] [ˈhævɪŋ] [heə(r)] .
Practicing Buddhism while still having hair .
练习 佛教 尽管 仍然 拥有 头发 .

带发修行。

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [maɪ] [waɪfs] [ˈfæməli][ˈbʊf(ə)n][ɪnˈvaɪts; ˈɪnvaɪts][em ˈiː][tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
This is something my wife's family often invites me to visit .
这 是 某物 我的 妻子的 家庭 经常 邀请 我 到 访问 .

这是娘家常接去，

[juː; jʊ] [ɑːskt] , [əʊld][mæn] ?
You asked , old man ?
你 问 , 老的 男人 ?

你老人家问，

[ɪf] [juː; jʊ][wɒnt][tuː; tə] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈsʌmθɪŋ] [els] , [jʊr; jər] [əˈfreɪd] [juː; jʊ][wɒʊnt] [səkˈsiːd] .
If you want to think about something else , you're afraid you won't succeed .
如果 你 想 到 思考 关于 某物 别的 , 你是 害怕的 你 惯于 成功 .

要想别的怕不行。

[eɪtʃ juː ˈer; hwaː] [jʌnɒŋ] , [pliːz] [ˈlɪs(ə)n] .
Hua Yunlong , please listen .
华 云龙 , 请 听 .

"华云龙上听，

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [em ˈiː] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [sniːk] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈnʌnəri] [æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [pɪk] [ˈflaʊəz] .
They planned to sneak into the nunnery at night to pick flowers .
他们 计划 到 潜行 进入 这 尼姑庵 在 夜晚 到 挑选 花朵 .

要夜入尼庵前去采花。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 47
章 -

第四十七回

[ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈwʊmən] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈletʃərəs] [θiːf] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [ˈstiːlɪŋ] [ˈflaʊəz] [æt; ət]
A virtuous woman and a lecherous thief were caught stealing flowers at
一个 有德行的 女士 和 一个 好色的 贼 是 捕捉 偷窃 花朵 在
[maʊnt] [taɪ] , [wɪtʃ] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][ə; eɪ][fəˈtæləti]
Mount Tai , which resulted in a fatality
山 泰 , 哪个 结果 在 一个 死亡
遇节妇淫贼采花 泰山楼复伤人命

[ˈɑːftə(r)] [ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə][,ɛl,aiˈjuː] [tʃæŋz] [wɜːdz] , [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] . . .
After listening to Liu Chang's words , Hua Yunlong . . .
后 聆听 到 刘 张氏 字 , 华 云龙 . . .
话说华云龙听刘昌之言，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .
自己也未答言。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd] [ˈdɪnə(r)] .
The three of them had dinner .
这 三 的 他们 有 晚餐 .
三人吃了晚饭，

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][,ɛl,aiˈjuː] [tʃæŋz] [haʊs] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈtʃænˈtæŋ] [geɪt] .
He lived in Liu Chang's house outside Qiantang Gate .
他 居住地 在 刘 张氏 房子 外部 钱塘 门 .
住在钱塘门外刘昌家中。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][fɜːst] [ˈdrʌmbiːt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
After the first drumbeat of heaven ,
后 这 第一的 鼓声 的 天堂 ,
天有初鼓之后，

[aɪ][kænt] [sliːp] [ˈaɪðə(r)] .
I can't sleep either .
我 不能 睡觉 任何一个 .
自己也睡不着，

[aɪ][gɒt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [wæŋ] [tɒŋ] [ænd; ənd][,ɛl,aiˈjuː] [tʃɑːŋ] [wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [əˈsliːp] .
I got up and saw that Wang Tong and Liu Chang were both asleep .
我 得到 向上 和 锯 那 王 童 和 刘 张 是 两个都 睡着了 .
起来看了着王通刘昌二人都睡了，

[hiː; hi][gɒt] [ʌp][ænd; ənd] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [naɪt] - [ˈwɔːkɪŋ] [fɑːm] [bæg] [hɪmˈself] .
He got up and opened the night - walking farm bag himself .
他 得到 向上 和 打开 这 夜晚 - 步行 农场 包 他自己 .
自己起来把夜行农包打开，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [naɪt] - [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɑːrməz] [kləʊðz] .
Change the night - walking farmer's clothes .
改变 这 夜晚 - 步行 农民的 衣服 .
把夜行农换好，

[tʃeɪndʒ] [aʊt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈdeɪtaɪm] [kləʊðz] .
Change out of your daytime clothes .
改变 出去 的 你的 白天 衣服 .
把白昼的衣服换下来，

[taɪ] [aɪ ˈtiː] [əˈraʊnd] [jɔː(r); jə(r)] [weɪst] [ɪn][ə; eɪ][daɪˈæɡən(ə)l] , [ræpt] [stɑɪl] .
Tie it around your waist in a diagonal , wrapped style .
领带 它 大约 你的 腰部 在 一个 对角线 , 包装 风格 .
用包裹斜插式系在腰间，

[ɪn'sɜ:tɪ] [ðə; ði] [sti:l] [naɪf] [ɪntu:] [ðə; ði] [sɒft] ['leðə(r)] [ʃi:θ] .
Insert the steel knife into the soft leather sheath .
插入 这 钢 刀 进入 这 柔软的 皮革 鞘 .
把钢刀插在软皮鞘内，

['taɪt(ə)n] [ðə; ði] ['li:və(r)] [sprɪŋ] .
Tighten the lever spring .
拧紧 这 杠杆 春天 .
拧好了轧把簧，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [li:v] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Only then did he leave the main room .
仅有的 然后 做过 他 离开 这 主要的 房间 .
自己这才出离了上房，

[ri:'waɪnd][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Rewind the door .
倒带 这 门 .
将门倒带。

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,
抬头一看，

['si:ɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] [fʊl] [pʊ; əv] [stɑ:z] ,
Seeing the sky full of stars ,
看到 这 天空 满的 的 明星 ,
见满天的星斗，

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['heɪzi] ['mu:nlaɪt] ,
And there was a hazy moonlight ,
和 那里 曾是 一个 朦胧 月光 ,
并有蒙蒙的月色，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
They jumped over the wall and left the courtyard .
他们 跳了起来 超过 这 墙 和 左边 这 庭院 .
跳墙出了这所院落。

[ðə; ði] [stri:tɪz] [wɜ:(r); wə(r)]['kwaɪət][ænd; ənd] [dɪ'zɜ:tɪd] .
The streets were quiet and deserted .
这 街道 是 安静的 和 荒凉的 .
见街市上路静人稀，

[ə'pʊn] [ə'raɪvɪŋ] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['nʌnəri] ,
Upon arriving outside the nunnery ,
之上 抵达 外部 这 尼姑庵 ,
来到尼庵以外，

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [li:pt] ['bʌntə][ðə; ði] [ru:f] .
He twisted and leaped onto the roof .
他 扭曲 和 跳跃 到 这 屋顶 .
拧身纵上房去，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,
往四野一看，

[ðɪs] ['temp(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ] [θri:] - ['stɔ:ri] [meɪn] [hɔ:l] .
This temple has a three - story main hall .
这 寺庙 有 一个 三 - 故事 主要的 大厅 .
这座庙是三层大殿，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][saɪd] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] .

There is a side gate on the east side of the main hall .
那里 是 一个 边 门 在 这 东方 边 的 这 主要的 大厅 .

正大殿东边有一个角门，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈəʊnli][wʌn] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] .

There is only one east courtyard .
那里 是 仅有的 一 东方 庭院 .

单有一所东跨院。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [saʊθ] [ˈsekʃənz] ,

Upon arriving at the East and South sections ,
之上 抵达 在 这 东方 和 南 部分 ,

来到东配南一看，

[ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [hæd; həd] [θriː] [rɒmz; ruːmz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːθ] .

The courtyard had three rooms facing north .
这 庭院 有 三 房间 面向 北 .

见那院中是北上房三开，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rɒmz; ruːmz] [iːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rɒmz; ruːmz] .

There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .

There is a wall to the south .
那里 是 一个 墙 到 这 南 .

正南是一道墙，

[paɪn][ænd; ənd][ˌbæmˈbuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈplɑːntɪd] [ɪnˈsaɪd] .

Pine and bamboo were planted inside .
松树 和 竹子 是 已种植 里面 .

里面栽松种竹，

[ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [wɒz; wəz] [kwɪt] [səˈriːn] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] .

The courtyard was quite serene and elegant .
这 庭院 曾是 相当 安详 和 优雅的 .

院中倒也清雅，

[ɪn][ðə; ði][ˈlənd.lɔːrdz] [ruːm] , [ˈhedɪŋ] [nɔːθ] .

In the landlord's room , heading north .
在 这 房东的 房间 , 标题 北 .

北上房东里间屋中，

[ðə; ði] [laɪt] [ʃɒn] [aʊt][ɪn] [ˈædəʊz] .

The light shone out in shadows .
这 光 闪耀 出去 在 阴影 .

影影射出灯光，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [feɪnt] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈtʃɑːntɪŋ] .

There was a faint sound of chanting .
那里 曾是 一个 头晕的 声音 的 吟唱 .

隐隐有念经之声，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [laɪts] [ɒn][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ˈæneks] .

There were also lights on in the north room of the east annex .
那里 是 还 灯 在 在 这 北 房间 的 这 东方 附件 .

东配房北里间也有灯光。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi][dʒʌmp] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .

Only then did he jump down from the east wing .
仅有的 然后 做过 他 跳 向下 从 这 东方 翼 .

他这才由东配房上跳下来，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [ʌp][ðə; ði] [steps][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [haʊs] ,
Heading straight up the steps to the north - facing house ,
标题 直的 向上 这 步骤 到 这 北 - 面向 房子 ,
直奔北上房台阶，

[ˈstepɪŋ] [aʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,
Stepping outside the window ,
步进 外部 这 窗户 ,
来到窗棂以外，

[ˈɑːftə(r)] [ˈwetɪŋ] [ænd; ənd] [ˈteərɪŋ] [ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] ,
After wetting and tearing the paper ,
后 润湿 和 撕裂 这 纸 ,
把纸湿破一看，

[ðə; ði][pɪt][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] [rʌnz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [iːvz] .
The pit inside the house runs along the front eaves .
这 坑 里面 这 房子 跑步 沿着 这 正面 檐 .
这屋中是顺前檐的坑，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [bed] [ɒn][ðə; ði][pɪt] .
There was a small bed on the pit .
那里 曾是 一个 小的 床 在 这 坑 .
坑上有一张小床，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ləmp][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
There is a lamp on the table .
那里 是 一个 灯 在 这 桌子 .
桌面上有一盏灯，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)] [jʌŋ] [nʌnz] .
There were four young nuns .
那里 是 四 年轻的 修女 .
有四个小尼僧，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˌfɔːˈtiːn] [ɔː(r)] [ˌfɪftiːn] [jˈiəz] [əʊld] .
They are all fourteen or fifteen years old .
他们 是 全部 十四 或者 十五 年 老的 .
都是十四五岁，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈskɪptʃəz] [ðeə(r)] ,
Holding the scriptures there ,
保持 这 经文 那里 ,
在那里抱着经本，

[ðeɪ] [tʃɑːnt] [ˈsuːtrəz][ðeə(r)] .
They chant sutras there .
他们 呗 经文 那里 .
那里念经。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈteɪb(ə)][wɒz; wəz] [pleɪst] [əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] [ɒn][ðə; ði] [flɔː(r)] .
A long table was placed against the north wall on the floor .
一个 长的 桌子 曾是 放置 反对 这 北 墙 在 这 地面 .
地上靠北墙一张条案，

[ˈmeni] [ˈskɪptʃəz] [wɜː(r); wə(r)][paɪld] [ʌp] [ɒn] [tɒp] .
Many scriptures were piled up on top .
许多 经文 是 堆积 向上 在 顶部 .
上面堆着许多经卷，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈteɪb(ə)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
There was an eight - immortal table in front of him .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 他 .
头前一张八仙桌，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [tʃeəz] [bɒn] [i:tʃ] [saɪd] .
There are two chairs on each side .
那里 是 二 椅子 在 每个 边 .

两边有两张椅子，

[æn; ən] ['eldəli] [nʌn] [sæt][ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
An elderly nun sat in the chair at the head of the table .
一个 老年 尼姑 卫星 在 这 椅子 在 这 头 的 这 桌子 .

上首椅子上坐着一位老尼僧，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][ˈsɪksti] [jˈiəz] [əʊld] .
He was over sixty years old .
他 曾是 超过 六十 年 老的 .

有六十多岁，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd][ˈdʒent(ə)] [feɪs] .
He has a kind and gentle face .
他 有 一个 种类 和 温和的 脸 .

长的慈眉善目。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hua Yunlong took a look ,
华 云龙 采取 一个 看 ,

华云龙看了一眼，

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [wɪð] [heə(r)] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈbʊdɪzəm] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There wasn't a young woman with hair practicing Buddhism among them .
那里 不是 一个 年轻的 女士 和 头发 练习 佛教 之中 他们 .

这里面并没有那一个带发修行的少妇，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [əˈgen] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [i:st] [ˈæneks] .
He turned around again and headed for the east annex .
他 转向 大约 再次 和 标题 为了 这 东方 附件 .

复又转身够奔东配房。

[ˈstepɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] ,
Stepping outside the window of the north room ,
步进 外部 这 窗户 的 这 北 房间 ,

来到北里间窗棂以外，

[ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] [ˈwɪndəʊ] [wɒz; wəz] [səʊkt] , [ˈli:vɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [həʊl] .
The paper window was soaked , leaving a small hole .
这 纸 窗户 曾是 浸泡过 , 离开 一个 小的 洞 .

把窗纸湿了一个小窟窿，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一看，

[ɪts] [ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][bed] .
It's also a bed .
它是 还 一个 床 .

也是一张床，

济公全传

第39/190页

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['bedsaɪd] ['teɪb(ə)l][ɒn] [aɪ 'ti:] .

There is a small bedside table on it .
那里 是 一个 小的 床头 桌子 在 它 .

上面有一张小床桌，

[ə; eɪ][ləmp][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .

A lamp was placed on the table .
一个 灯 曾是 放置 在 这 桌子 .

桌上搁着灯，

['sɪtɪŋ] [nekst][tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [jʌŋ] ['wʊmən] [hu:] [hæd; həd] ['rɪdn] [ɪn][ə; eɪ]

Sitting next to her was the same young woman who had ridden in a

坐着 下一个 到 她 曾是 这 相同的 年轻的 女士 WHO 有 骑 在 一个

[sɪ'dæən][tʃeə(r)]['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .

sedan chair during the day .

轿车 椅子 期间 这 天 .

旁边坐着正是那白天坐轿的那少妇，

[hi:; hi][ɪz] ['tʃɑ:ntɪŋ] ['su:trəz]['ʌndə(r)][ðə; ði][ləmp] .

He is chanting sutras under the lamp .
他 是 吟唱 经文 在下面 这 灯 .

正在灯下唸经。

['ɑ:ftə(r)][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,

After Hua Yunlong finished reading ,

后 华 云龙 完成的 阅读 ,

华云龙看罢，

[pʊʃ] ['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd]['entə(r)] .

Push open the door and enter .
推 打开 这 门 和 进入 .

推门而入，

[ə'pɒn] ['entərəɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] ,

Upon entering the room ,
之上 进入 这 房间 ,

来到房中，

[ðɪs] ['stɑ:tld] [dʒəʊ] .

This startled Zhao .
这 惊慌 赵 .

把赵氏吓了一跳，

[waɪl] [aɪ][wɒz; wəz] ['tʃɑ:ntɪŋ] ['skɪptʃəz] ,

While I was chanting scriptures ,
尽管 我 曾是 吟唱 经文 ,

自己正在念经之际，

[ə; eɪ][mæn] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .

A man came in from outside .
一个 男人 来了 在 从 外部 .

见外面进来一个男人，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['aʊtfɪt] ,

Wearing a blue outfit ,
穿着 一个 蓝色的全套服装 ,

穿着一身青，

[ə; eɪ] [naɪf] [wɒz; wəz] [stʌk] [ɪn][hɪz; ɪz] [bæk] .
A knife was stuck in his back .
一个 刀 曾是 卡住 在 他的 后退 .

背后插着刀，

[dʒaʊ] ['kwɪkli] [ɑːskt] :
Zhao quickly asked :
赵 迅速地 问 :

赵氏赶紧问道：

[hu:] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

"你是什么人？

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈseɪkrɪd] ['bʊdɪst] [saɪt] .
This place is a sacred Buddhist site .
这 地方 是 一个 神圣 佛教徒 地点 .

此地乃是佛净地，

[wɒt] ['bɪznəs] [ɪz][aɪ 'tiː][ɒv; əv] ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] ['dɑːknəs] ?
What business is it of coming here in the darkness ?
什么 商业 是 它 的 未来 这里 在 这 黑暗 ?

黑夜光景来此何干？

[spiːk] ['kwɪkli] !
Speak quickly !
说话 迅速地 !

快些说！

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] ;
Hua Yunlong said ;
华 云龙 说 ;

"华云龙说；

" [jʌŋ] ['leɪdi] , "
" Young lady , "
" 年轻的 女士 , "

"小娘子，

[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] [aɪ] [sɔː] [juː; jʊ] [ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)][pɑːst] - ['maʊntən] ; [ɪn]
During the day I saw you riding in a sedan chair past Chenghuang Mountain ; in
期间 这 天 我 锯 你 骑术 在 一个 轿车 椅子 过去的 - 山 ; 在

[ˈbæt(ə)l][aɪ] [sɔː] [jɔː(r); jə(r)] ['bjuːti] .
battle I saw your beauty .
战斗 我 锯 你的 美丽 .

白昼我见你坐轿由城隍山经过战见你貌美，

[aɪ] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm][hɪə(r)] .
I followed them here .
我 随后 他们 这里 .

我跟到此处，

[ðeəfɔː(r)] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] [təˈnaɪt] .
Therefore , I have come to find you tonight .
所以 , 我 有 来 到 寻找 你 今晚 .

故此我今夜前来寻你。

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][maɪ] ['fliːtɪŋ] ['pleɪzə(r)] ,
You want to enjoy my fleeting pleasure ,
你 想 到 享受 我的 转瞬即逝 乐趣 ,

你要从我片刻之欢，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈtəʊkən][ɒv; əv][maɪ] [əˈpriːʃiˈeɪn] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ɪn] [rɪˈtʜ:n] .
I have a small token of my appreciation to offer in return .
我 有 一个 小的 令牌 的 我的 欣赏 到 提供 在 返回 .
我这里有薄意相酬。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈwʊmən] . . .
Upon hearing this , the woman . . .
之上 听力 这 , 这 女士 . . .
"妇人一听，

[hiː; hi] [fraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He frowned and said :
他 皱眉 和 说 :
把脸一沉说：

" [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə][get] [aʊt] . "
" Take this opportunity to get out . "
" 拿 这 机会 到 得到 出去 . "
"趁此出去，

[ˈʌðəwaɪz] [aɪl] [skriːm] !
Otherwise I'll scream !
否则 患病的 尖叫 !
不然我要唤了！

[kɔːl] [maɪ][ˈmɑːstə(r)][ˈəʊvə(r)] .
Call my master over .
称呼 我的 掌握 超过 .
把我师傅叫来，

[ðel] [send] [juː; jʊ][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] .
They'll send you to become an official .
他们会 发送 你 到 变得 一个 官方的 .
将你送到当官，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈɡrets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !
悔之晚矣！

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] . . .
Upon hearing this , Hua Yunlong . . .
之上 听力 这 , 华 云龙 . . .
"华云龙一听这话，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
勃然大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ɡʊd] !
" good !
" 好的 !
"好！

[ɪf] [juː; jʊ] [wʌnt] [tuː; tə] [ɡɪv] [ɪn][tuː; tə][em ˈiː] , [ðen] [səʊ][biː; bi][aɪ ˈtiː] .
If you want to give in to me , then so be it .
如果 你 想 到 给 在 到 我 , 然后 所以 是 它 .
你要从我便罢，

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [ə'beɪ] [em 'iː]
If you do not obey me
如果 你 做 不是 服从 我

如不从我，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] ！
Come and see ！
来 和 看 ！

你来看！

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [naɪf] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] ．
He pointed to the knife behind his back ．
他 尖 到 这 刀 在后面 他的 后退 ．

"用手一指背后的刀。

[ðə; ði] ['wʊmən] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ，
The woman looked at it ．
这 女士 看起来 在 它 ；

那妇人一看，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [ɡreɪt] [ɪn'tegrəti] ．
She was originally a woman of great integrity ．
她 曾是 起初 一个 女士 的 伟大的 正直 ．

本是位烈节的妇人，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['ʃaʊtɪd] ；
He quickly shouted ；
他 迅速地 喊叫 ；

赶紧就嚷：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ！ "
" That's incredible ！ "
" 那就是 极好的 ！ "

"了不得了；

[ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [kɪld] ！
Someone was killed ！
某人 曾是 被杀 ！

杀了人了！

[help] ！
Help ！
帮助 ！

救人哪！

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ， [etʃ juː 'eɪ; hwɑː] [jʌnlɒŋ] ．．．
Upon hearing this ． **Hua Yunlong ．．．**
之上 听力 这 ， 华 云龙 ．．．

"华云龙一听，

[aɪm][ə'freɪd] [ˈsʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] ．
I'm afraid someone will come ．
我是 害怕的 某人 将要 来 ．

恐怕有人来，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] ， [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [tʌŋ] [ɒv; əv] [blæk] [heə(r)] ．．．
In the past ． **a single tug of black hair ．．．**
在 这 过去的 ， 一个 单身的 拖船 的 黑色的 头发 ．．．

过去一揪青丝发，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃəd] [aɪ 'tiː] ．
He drew his knife and slashed it ．
他 画 他的 刀 和 削减 它 ．

拔出刀扑的一刀，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [kɪld] [ðə; ði] [ˈwʊmən] .
He even killed the woman .
他 甚至 被杀 这 女士 :

竟将妇人杀死，

[pɔː(r); pʊə(r)] , [ˈbjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] [ˈwɪmɪn] ,
Poor , beautiful young women ,
贫穷的 , 美丽的 年轻的 女性 ,

可怜红粉多娇女，

[aɪ ˈtiː][ɔːl] [tɜːnd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈfliːtɪŋ] [driːm] .
It all turned into a fleeting dream .
它 全部 转向 进入 一个 转瞬即逝 梦 :

化做南柯一梦西。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪˈnɪʃəli] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Hua Yunlong was initially overjoyed .
华 云龙 曾是 最初 欣喜若狂 :

华云龙本是一团高兴，

[təˈdeɪ] , [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [kɪld] .
Today , someone was killed .
今天 , 某人 曾是 被杀 :

今朝把人一杀，

[aɪ] [felt] [ˈdiːpli] [rɪˈmɔːsfl] .
I felt deeply remorseful .
我 毛毡 深 懊悔的 :

心中甚是懊悔，

[ðə; ði][əʊld] [nʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [sed] :
The old nun outside said :
这 老的 尼姑 外部 说 :

只见外面老尼姑说：

[huː] [ɪz] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈstɜːbəns] [hɪə(r)] ?
Who is making a disturbance here ?
WHO 是 制作 一个 干扰 这里 ?

"什么人在我这里扰闹？

[ðə; ði][dɔː(r)][hæz; həz] [biːn] [blɒkt] .
The door has been blocked .
这 门 有 到过 已屏蔽 :

已把房门堵住。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [bɪˈkeɪm] [ˈæŋkʃəs] .
Hua Yunlong became anxious .
华 云龙 成为 焦虑的 :

"华云龙急了，

[hiː; hi] [eɪmd] [ə; eɪ] [naɪf] [æt; ət][ðə; ði][əʊld] [nʌnz] [hed] [ænd; ænd] [stæbd] [hɜː(r); hə(r)] .
He aimed a knife at the old nun's head and stabbed her .
他 旨在 一个 刀 在 这 老的 修女的 头 和 刺伤 她 :

照定老尼姑头上就是一刀，

[ðə; ði][əʊld] [nʌn] [dɒdʒd] [əˈweɪ] .
The old nun dodged away .
这 老的 尼姑 躲避 离开 :

老尼姑一闪身，

[aɪ ˈtiː] [strʌk] [raɪt] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldə(r)] [ænd; ænd] [bæk] .
It struck right on his shoulder and back .
它 击 正确的 在 他的 肩膀 和 后退 :

正砍在膀背之上，

" [əʊ] [diə(r)] ! " [ðə; ði][əʊld] [nʌn] [ɪk'skleɪmd] .
" **Oh dear !** " **the old nun exclaimed** .
" 哦 亲爱的 ! " 这 老的 尼姑 惊呼 .

老尼姑"哎呀！

" [ə; eɪ] [saʊnd] ,
" **A sound** ,
" 一个 声音 ,

"一声，

[hi:; hi] [rəʊld] [əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒。

[ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [li:pt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] ['kɔ:tja:d] .
Taking advantage of the situation , **Hua Yunlong leaped into the courtyard** .
采取 优势 的 这 情况 , 华 云龙 跳跃 进入 这 庭院 .

华云龙趁势纵在院中，

[hi:; hi] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [ˈɒntə] [ðə; ði] [ru:f] .
He twisted his way onto the roof .
他 扭曲 他的 方式 到 这 屋顶 .

拧身上房，

[hi:; hi] [rɪ'tʌ:nd] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [əʊld] [ru:t] .
He returned by the same old route .
他 返回 经过 这 相同的 老的 路线 .

自己仍由旧路回来。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [tʃæŋʒɛŋ] [wəʊk] [ʌp] .
Liu Changzheng woke up .
刘 长征 觉醒 向上 .

刘昌正醒了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[weə(r)] [dɪd] ['sekənd] ['mɑ:stə(r)][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [gəʊ] ?
Where did Second Master Hua go ?
在哪里 做过 第二 掌握 华 去 ?

"华二太爷上哪里去了？

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [ˈdɪd(ə)nt][haɪd] [ˈeniθɪŋ] .
Hua Yunlong didn't hide anything .
华 云龙 没有 隐藏 任何事物 .

"华云龙也不隐瞒，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [wɒt] ['hæpənd] [wen] [wi:; wi] [keɪm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] .
Let's talk about what happened when we came to visit .
我们来吧 讲话 关于 什么 发生 什么时候 我们 来了 到 访问 .

就把方才来花之事，

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

如此如此一说，

[wæŋ] [tɒŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [wəʊk] [ʌp] .
Wang Tong also woke up .
王 童 还 觉醒 向上 .

王通也醒了，

[aɪ] [ʌndə'stænd] .
I understand .
我 理解 .

听的明白，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [hæz; həz][dʒʌst] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] . "
" My second brother has just arrived here . "
" 我的 第二 兄弟 有 只是 到达的 这里 " . "

"二弟初到此地，

[ðeɪ] [kə'mɪtɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [keɪs] .
They committed such a major case .
他们 坚定的 这样的 一个 主要的 案件 .

就做了这样的大案，

[aɪ][fɪə(r)][ju:; jʊ] [wɪl] [nɒt] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
I fear you will not stay here for long .
我 害怕 你 将要 不是 停留 这里 为了 长的 .

惟恐你在此地住不长久。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwaɪ] [jʌnlɒŋ] . . .
Upon hearing this , Hua Yunlong . . .
之上 听力 这 , 华 云龙 . . .

"华云龙一听，

[ə; eɪ] [slaɪt] [smaɪl] ,
A slight smile ,
一个 轻微 微笑 ,

微微一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 " . "

"不要紧，

[beɪst] [ɒn] [ðɪ:z] [fju:] [skwɒd] ['li:dəz] [hɪə(r)] ,
Based on these few squad leaders here ,
基于 在 这些 很少 队 领导人 这里 ,

就凭此地这几个班头，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] . . .
I have heard a report . . .
我 有 听到 一个 报告 . . .

我有个耳闻报，

[ɪts] [nɒt] [wɜ:θ] [dɪ'skʌsɪŋ] .
It's not worth discussing .
它是 不是 值得 讨论 .

不足为论。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][gɒt] [ʌp] .
The two of them got up .
这 二 的 他们 得到 向上 :

二人起来。

[ˈdeɪlaɪt] [brəʊk] .
Daylight broke .
日光 打破 :

天光亮了，

[ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

华云龙说：

" [ɛlˌaɪˈju:] [tʃɑ:ŋ] , [ju:; jʊ][gəʊ][ænd; ənd][du:; də][jɔ:(r); jə(r)] [ˈbɪznəs] . "
" Liu Chang , you go and do your business . "
" 刘 张 , 你 去 和 做 你的 商业 : "

"刘昌你做你的买卖去，

[doʊnt][ˈwɒndə(r)][əˈraʊnd] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes] .
Don't wander around with the two of us .
不 漫步 大约 和 这 二 的 我们 :

不要跟我二人闲逛，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [əˈfɪ(ə)] [ˈbɪznəs] [tu:; tə] [əˈtend] [tu:; tə] .
You have official business to attend to .
你 有 官方的 商业 到 出席 到 :

你有公事在身。

[ɛlˌaɪˈju:] [tʃɑ:ŋ] [əˈgri:d] [tu:; tə][gəʊ] .
Liu Chang agreed to go .
刘 张 同意 到 去 :

"刘昌答应去了。

[wæŋ] [tɒŋ] [ænd; ənd][ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] .
Wang Tong and Hua Yunlong .
王 童 和 华 云龙 :

王通同华云龙二人，

[ɪˈnaʃ] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ˈtʃænˈtæŋ] [ɡert] ,
Enough to reach Qiantang Gate ,
足够的 到 抵达 钱塘 门 ,

够奔钱塘门，

[ðə; ði] [stri:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkraʊdɪd] [wɪð] [ˈpi:p(ə)] .
The streets were crowded with people .
这 街道 是 挤 和 人们 :

见街市上人烟稠密，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [hɜ:d] [ðə; ði] [ˈru:məz] [ˈsɜ:kjʊləɪtɪŋ] :
The two then heard the rumors circulating :
这 二 然后 听到 这 谣言 循环 :

二人就听纷纷传言：

" [ðə; ði] [ˈɔ:tɒpsi] [wɒz; wəz] [pəˈfɔ:md] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] . "
" The autopsy was performed at Wuzhu Temple . "
" 这 尸检 曾是 执行 在 - 寺庙 : "

"乌竹庵回头验尸。

[wæŋ] [tɒŋ] [sed] :
Wang Tong said :
王 童 说 :

"王通说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **brother** ,
" 兄弟 ,

"兄弟，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ]['kwaɪət] [pleɪs] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's find a quiet place to have a drink .
我们来吧 寻找 一个 安静的 地方 到 有 一个 喝 .

咱们二人找清雅地方喝酒去罢，

[daʊnt]['lɔɪtə(r)][ðeə(r)] .
Don't loiter there .
不 游荡 那里 .

不要在那里闲逛。

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The two entered the city .
这 二 进入 这 城市 .

"二人进了城，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][pʊ; əv] ['fɛŋʃæn] [stri:t] ,
Arriving at the north side of Fengshan Street ,
抵达 在 这 北 边 的 凤山 街道 ,

来到凤山街路北，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪ'ɑ:n] ['taʊə(r)] ,
There is a Taishan Tower ,
那里 是 一个 泰山 塔 ,

有一座泰山楼，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['restɒrnt] .
It is a large restaurant .
它 是 一个 大的 餐厅 .

是一个大酒饭馆，

[ðə; ði] [tu:] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ][,ɪn'saɪd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .
The two wanted to go inside for a drink .
这 二 通缉 到 去 里面 为了 一个 喝 .

二人想要进去喝杯酒。

[ðə; ði] [tu:] [stept] [,ɪn'saɪd] .
The two stepped inside .
这 二 步 里面 .

二人迈步进去，

[ɔ:l'dəʊ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [stəʊv] [,ɪn'saɪd] ,
Although there was a stove inside ,
虽然 那里 曾是 一个 火炉 里面 ,

见里面虽有拒灶，

[nəʊ][wʌn] ['bʃəd] [si:ts] .
No one offered seats .
不 一 提供 座位 .

并无人张罗座，

[ðə; ði] [tu:] [went] [ʌp'steəz] [ænd; ʌnd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The two went upstairs and took a look .
这 二 去 楼上 和 采取 一个 看 .

二人上了楼一看，

['si:ɪŋ] ['sʌmwʌn] ['sɪtɪŋ] [daʊn] [,ɪn'saɪd][ðə; ði]['kæbɪnət] ,
Seeing someone sitting down inside the cabinet ,
看到 某人 坐着 向下 里面 这 内阁 ,

见柜里坐定一人，

[feɪs] [laɪk] [ɡriːn] [ˈpaʊdə(r)] ,
Face like green powder ,
脸 喜欢 绿色的 粉末 ,

面如青粉，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [bluː] [ˈsætn̩][skweə(r)] [skaːf] ,
Wearing a royal blue satin square scarf ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 正方形 围巾 ,

头戴宝蓝缎四棱巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [bluː] [ˈsætn̩] [dres] ,
Wearing a royal blue satin dress ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 裙子 ,

身穿宝蓝缎大毫，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fɪəs] [ænd; ənd] [ˈmenəsɪŋ] [əˈpiərəns] .
He had a fierce and menacing appearance .
他 有 一个 凶猛的 和 威胁 外貌 .

长得凶眉恶眼，

[streɪndʒ] [fleʃ] [ɡruː] [ˈevriweə(r)] .
Strange flesh grew everywhere .
奇怪的 肉 生长 到处 .

怪肉横生，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] [weɪtə] .
There were four or five waiters .
那里 是 四 或者 五 服务员 .

有四五个跑堂的，

[ðeɪ] [daʊnt] [siːm] [laɪk] [lɪˈdʒɪtɪmət] [ˈbɪznəs] [ˈpiːp(ə)] .
They don't seem like legitimate business people .
他们 不 似乎 喜欢 合法的 商业 人们 .

都不像正经买卖人。

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [biːn] [ˈsɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
The two had been sitting for a while ,
这 二 有 到过 坐着 为了 一个 尽管 ,

二人坐下多时，

[nəʊ][wʌn] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
No one came over .
不 一 来了 超过 .

也没人过来，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈswɒstɪkə] [ˈkæbɪnət] ,
Then I heard from the swastika cabinet ,
然后 我 听到 从 这 卐 内阁 ,

就听那万字柜里，

[ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [peɪl] [kəmˈplekʃ(ə)n] [sed] :
The man with the pale complexion said :

面如青粉那人说：

" [gaɪz] ,
" **Guys** ,
" 伙计们 ,

"伙计们，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][get] [ʌp][dʒʌst] [naʊ] .
I didn't get up just now .
我 没有 得到 向上 只是 现在 .

方才我没起来，

[wɒt] [wɜ:(r); wə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] ['jelɪŋ] [ə'baʊt] ?
What were you all yelling about ?
什么 是 你 全部 大喊 关于 ？

听你们大家嚷什么来着？

[gɛŋ] [dʒi] [sed] :
Geng Ji said :
耿 季 说 ：

耿计说：

[daʊnt][i:v(ə)n] ['menʃ(ə)n] [,aɪ 'ti:] .
Don't even mention it .
不 甚至 提到 它 。

"别提了，

[gəʊ] [bæk] , [hæv; həv][ə; eɪ] [bəʊl] [pɒ; əv][raɪs] , [ænd; ənd] [ðen] [gəʊ] [wɒtʃ] [ðə; ði] [fʌŋ] .
Go back , have a bowl of rice , and then go watch the fun .
去 后退 , 有 一个 碗 的 米 , 和 然后 去 手表 这 乐趣 。

你回头吃碗饭去瞧热闹去罢，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - ['temp(ə)l] [aʊt'saɪd] ['tʃæn'tæŋ] [geɪt] .
There is a Wuzhu Temple outside Qiantang Gate .
那里 是 一个 - 寺庙 外部 钱塘 门 。

钱塘门外有座乌竹庵，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃeɪst] ['wɪdəʊ] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
There was a chaste widow in the temple .
那里 曾是 一个 贞洁 寡妇 在 这 寺庙 。

庙里有一个守节的孀妇，

['præktɪsɪŋ] ['bʊdɪzəm] [waɪl] [sti:l] ['hævɪŋ] [heə(r)] .
Practicing Buddhism while still having hair .
练习 佛教 尽管 仍然 拥有 头发 。

带发修行。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] ['letʃərəs] [θi:f] [lɑ:st] [naɪt] .
He was killed by a lecherous thief last night .
他 曾是 被杀 经过 一个 好色的 贼 最后的 夜晚 。

昨夜晚间被淫贼杀了，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [slæʃed] [ðə; ði][əʊld] [nʌŋ] , [ɪn'flɪkt] [sɪ'vɪə(r)] [naɪf] [wu:ndz] .
They even slashed the old nun , inflicting severe knife wounds .
他们 甚至 削减 这 老的 尼姑 , 造成 严重 刀 伤口 。

还把老尼姑砍了很重的刀伤，

[hi:; hi] [pə'fɔ:md] [ɔ:;tɒpsi:z] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
He performed autopsies when he was young .
他 执行 尸检 什么时候 他 曾是 年轻的 。

少时就验尸，

[ju:; jʊ] [tel] [em 'i:] , [haʊ] [streɪndʒ] [ɪz] [ðɪs] ?
You tell me , how strange is this ?
你 告诉 我 , 如何 奇怪的 是 这 ？

你说这事多蹊跷？

" [ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ðɪs] [blu:] - [feɪst] ['ʃɒpki:pə(r)] [seɪ] : "
" Then I heard this blue - faced shopkeeper say : "
" 然后 我 听到 这 蓝色的 - 面对 店主 说 : "

"就听这位青脸掌柜的说：

" [ðæt] [θi:f] [ɪz] ['tru:li] [dɪ'spɪkəb(ə)l] ! "
" That thief is truly despicable ! "
" 那 贼 是 真的 卑鄙 ！ "

"这个贼真可恨！

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tʃeɪst] [ænd; ʌnd] ['vɜ:tʃuəs] ['wʊmən] . . .

It's a pity that such a chaste and virtuous woman . . .
它是 一个 遗憾 那 这样的 一个 贞洁 和 有德行的 女士 . . .

可惜这样贞节烈妇，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] ['letʃərəs] [θi:f] .

He was killed by a lecherous thief .
他 曾是 被杀 经过 一个 好色的 贼 .

被淫贼给杀了。

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ðɪs] [θi:f] .

It must be this thief .
它 必须 是 这 贼 .

必是这个贼人，

[hɪz; ɪz]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz][wɜ:(r); wə(r)] [reɪpt] .

His ancestors were raped .
他的 祖先 是 强奸 .

他上辈叫人家给淫过，

[hi:z] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'vendʒ] .

He's here for revenge .
他是 这里 为了 复仇 .

他这是来报仇来了。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:ɪ] [jʌnlɒŋ] [glɛə] ['æŋgrəli] .

Hua Yunlong glared angrily .
华 云龙 怒目而视 愤怒地 .

"华云龙气得眼一瞪，

[ænd; ʌnd][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə]['ɑ:nsə(r)] .

And it was difficult to answer .
和 它 曾是 难的 到 回答 .

又不好答话，

[aɪm] ['getɪŋ] ['æŋgri][hɪə(r)] .

I'm getting angry here .
我是 获得 生气的 这里 .

自己在这里生气，

[hi:; hi] [pʊʃt] [hɪz; ɪz] [fi:t] [ɒf] [ðə; ði] [stu:l] .

He pushed his feet off the stool .
他 推动 他的 脚 离开 这 凳子 .

把脚一蹬板凳，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; ʌv] [θɪŋz] , "

" You bunch of things , "
" 你 束 的 事物 , "

"你们这几个东西，

[nəʊ] [aɪz]

No eyes
不 眼睛

没长眼睛，

[ˈʌŋk(ə)l][,ɪ:ɑ:r'di:'eɪ] [keɪm] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] .

Uncle Erda came for half a day .
叔叔 埃尔达 来了 为了 一半 一个 天 .

二大爷来了半天，

[waɪ] [ɑ:ɾnt] [ju:; jʊ] [ˈkʌmɪŋ] [ˈəʊvə(r)] ?
Why aren't you coming over ?
为什么 不是 你 未来 超过 ?

怎么你们不过来？

[ɪz][aɪ ˈti:][ə; eɪ] [seɪl] [ɔ:(r)][nɒt] ?
Is it a sale or not ?
是 它 一个 销售 或者 不是 ?

是买卖不是？

" [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][mæn] . . . "
" Upon hearing this , the man . . . "
" 之上 听力 这 , 这 男人 . . . "

"伙计一听，

[rəʊl][jɔ:(r); jə(r)] [aɪz]
Roll your eyes
卷 你的 眼睛

把眼睛一翻，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dəʊnt] [ʃaʊt] , "
" Don't shout , "
" 不 喊 , "

"你先别嚷，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][faɪnd] [fɔ:lt]
If you want to find fault
如果 你 想 到 寻找 过错

你若要来挑眼，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][ɑ:sk] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [si:] [ɪf] [ðɪs] [ˈbɪznəs] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [sta:t] ?
You should ask around and see if this business is difficult to start ?
你 应该 问 大约 和 看 如果 这 商业 是 难的 到 开始 ?

你打听打听这个买卖难开的？

[let] [em ˈi:] [tel] [ju:; jʊ] ,
Let me tell you ,
让 我 告诉 你 ,

告诉你罢，

[sɪns] [wi:; wi] [ˈəʊpənd] ,
Since we opened ,
自从 我们 打开 ,

我们自从开张，

[ɪts] [nɒt][dʒʌst][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] [ðev] [hɪt] ; [ðev] [hɪt][mɔ:(r)][ðæən; ðən][wʌn] [ɔ:lˈredi] .
It's not just one person they've hit ; they've hit more than one already .
它是 不是 只是 一 人 他们有 打 ; 他们有 打 更多的 比 一 已经 .

打了也不是一个了，

[ðeɪ] [ˈəʊnli][tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ˈbændɪt] [ru:ts] .
They only talk about the local bandit roots .
他们 仅有的 讲话 关于 这 当地的 土匪 根 .

净说本地的匪根，

[ðeɪ] [hɪt][mɔ:(r)][ðæən; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] .
They hit more than a dozen .
他们 打 更多的 比 一个 打 .

打了十几个，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈtri:tmənt] , [teɪk] [ðə; ði][ˈmedɪk(ə)] [ˈrekɔ:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] .
After the treatment , take the medical records to the county .
后 这 治疗 , 拿 这 医疗的 记录 到 这 县 .
打完了拿片子送县。

[ˈtelɪŋ] [ju:; jʊ][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
Telling you is a good thing .
讲述 你 是 一个 好的 事物 .
告诉你是好话，

[dəʊnt][bi:; bi] [ˈpɪki] .
Don't be picky .
不 是 挑剔的 .
你先别挑眼。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:] [jʌnlɒŋ]
Upon hearing this , Hua Yunlong
之上 听力 这 , 华 云龙
"华云龙一听此言，

[hi:; hi] [glɛə] [æt; ət][hɜ:(r); hə(r)] .
He glared at her .
他 怒目而视 在 她 .
把眼一瞪，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;
说；

" [nəʊ][ˈmætə(r)] [hu:] [əʊnz] [aɪ ˈti:] , [ˈsekənd] [ˈʌŋk(ə)] "
" No matter who owns it , Second Uncle "
" 不 事情 WHO 拥有 它 , 第二 叔叔 "

[ju:v] [əˈfendɪd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈmɑ:stə(r)] .
You've offended the Second Master .
你已经 被冒犯了 这 第二 掌握 .
你惹翻了二太爷，

[aɪl] [set][jɔ:(r); jə(r)] [ˈbɪldɪŋ] [ɒn][ˈfaɪə(r)] .
I'll set your building on fire .
患病的 放 你的 建筑 在 火 .
我放火烧你的楼。

[brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪmˈplɔɪə(r)] [hɪə(r)] .
Bring your employer here .
带来 你的 雇主 这里 .
你把你们东家找来，

[ˈsekənd] [ˈgrænfɑ:ðə(r)] , [aɪ][kæən; kən][du:; də][aɪ ˈti:] .
Second Grandfather , I can do it .
第二 祖父 , 我 能 做 它 .
二太爷我会会，

[kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [θri:] [hedz] ?
Could it be that he has three heads ?
可以 它 是 那 他 有 三 头部 ?
莫非他项长三头，

[sɪks][ɑ:mz] [ˈgrəʊɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] ?
Six arms growing from the shoulders ?
六 武器 生长 从 这 肩膀 ?
肩生六臂？

[ˈsekənd] [ˈgrænfɑːðə(r)] , [aɪv] [ˈmeɪd] [ʌp][maɪ][maɪnd] .
Second Grandfather , I've made up my mind .
第二 祖父 , 我已经 制成 向上 我的 头脑 .

二太爷我挑定眼了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代:

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['restrɒnt] ,
The owner of this restaurant ,
这 所有者 的 这 餐厅 ,

这座酒楼的东家,

[əˈrɪdʒənəli] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [tʃɪn] [æŋ; ən] , [ðə; ði] [ˈstjuːəd] [ɒv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] , [huːz] [ˈnefjuː]
Originally , it was Qin An , the steward of Prime Minister Qin , whose nephew
起初 , 它 曾是 秦 一个 , 这 管家 的 主要的 部长 秦 , 谁 侄子
[wɒz; wəz] [nemd] [tʃɪn] - , [ðə; ði] " [kliːn] [striːt] [ˈmɑːstə(r)] " .
was named Qin Lukai , the " Clean Street Master " .
曾是 命名 秦 - , 这 " 干净的 街道 掌握 " .

原本是秦丞相的管家秦安他的侄儿叫净街大岁秦禄开的。

[ðɪs] ['restrɒnt] ,
This restaurant ,
这 餐厅 ,

这座酒楼,

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ɪnˈtendɪd] [fɔː(r); fə(r)][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ˈpæsɪndʒə(r)] [siːts] .
This is not intended for individual passenger seats .
这 是 不是 故意的 为了 个人 乘客 座位 .

本不为卖散客座,

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ˈɡɪv(ə)n] [ɪz] [ðæt] ['sʌmwʌn] [ɑːskt] [hɪm] [tuː; tə] [juːz] [kəˈnekʃ(ə)nz] [tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] .
The reason given is that someone asked him to use connections to file a lawsuit .
这 原因 给定 是 那 某人 问 他 到 使用 连接 到 文件 一个 诉讼 .

所为是有人托人情打官司来,

[hiː; hi] [ɑːskt] [tʃɪn] [ˈlʌ; luː] [tuː; tə] [meɪk] [kəˈnekʃ(ə)nz] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
He asked Qin Lu to make connections at the Prime Minister's residence .
他 问 秦 鲁 到 制作 连接 在 这 主要的 部长 住宅 .

找秦禄他给案相府走动,

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [hiː; hi] [rɪˈkruːtɪd] [wɜː(r); wə(r)] [ˈməʊstli] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ænd] [bˈjʊərəkræts] , [ænd; ænd] [ðeɪ]
The people he recruited were mostly officials and bureaucrats , and they
这 人们 他 招募 是 大多 官员 和 官僚 , 和 他们
[wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [wʌnz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð] .
were the ones he was dealing with .
是 这 一个 他 曾是 处理 和 .

所拉拢都是几个仕宦人等买卖,

[ˈveri] ['snɒbɪʃ] .
Very snobbish .
非常 势利 .

很势利。

[təˈdeɪ] , [wen] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [spəʊk] ,
Today , when Hua Yunlong spoke ,
今天 , 什么时候 华 云龙 辐 ,

今天见华云龙一发话,

[tʃɪn] ['l; lu:] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kæbɪnət][ænd; ənd] [sed] :
Qin Lu came out from the cabinet and said :
秦 鲁 来了 出去 从 这 内阁 和 说 :
秦禄由柜里就出来说:

[wɒt] [dɛəz] [tu:; tə][ækt] ['ærəgəntli] [hɪə(r)] ?
What dares to act arrogantly here ?
什么 敢于 到 行为 傲慢地 这里 ?
"什么东西敢在我这里发横?"

['sʌmwʌn] , [bi:t] [hɪm] [ʌp] !
Someone , beat him up !
某人 , 打 他 向上 !
来人给我打他,

['ɑ:ftə(r)] ['bi:tɪŋ] [hɪm] ,
After beating him ,
后 殴打 他 ,
打完了他,

[teɪk] [maɪ] ['bɪznəs] [kɑ:d] .
Take my business card .
拿 我的 商业 卡片 .
拿我的名片,

[send] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] .
Send him to the county .
发送 他 到 这 县 .
把他送县。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] [jʌnlɒŋ] . . .
Upon hearing this , Hua Yunlong : . . .
之上 听力 这 , 华 云龙 : . . .
"华云龙一听,

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .
气往上撞,

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt][ðə; ði] [naɪf] .
He reached out and pulled out the knife .
他 达到 出去 和 拉 出去 这 刀 .
伸手就把刀拉出来,

[tʃɪn] ['l; lu:] [sed] :
Qin Lu said :
秦 鲁 说 :
秦禄说:

" [du:; də][ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [kɪl] ['sʌmwʌn] ? "
" Do you dare to kill someone ? "
" 做 你 敢 到 杀 某人 ? " "你敢杀人么?"

[haʊ] [ə'baʊt] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] ?
How about taking a knife ?
如何 关于 采取 一个 刀 ?
拿刀怎么样,

[aɪl] [let][ju:; jʊ][kʌt] [aɪ 'ti:] ?
I'll let you cut it ?
患病的 让 你 切 它 ?
给你砍?

" [hi:; hi] [rɪ'laɪd] [ɒn][hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ɪnfluəns] : "

" He relied on his power and influence . "

" 他 依赖 在 他的 力量 和 影响 : "

"自己倚为有势利，

[hi:; hi] [stʌk] [hɪz; ɪz] [hed] [ˈfɔ:wəd] .

He stuck his head forward .

他 卡住 他的 头 向前 :

把脑袋往前一递，

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌn'lɒŋ] [sed] :

Hua Yunlong said :

华 云龙 说 :

华云龙说：

['kɪlɪŋ] [ju:; jʊ][ɪz] [les] [dɪ'zʌərəb(ə)][ðæŋ; ðən] ['krʌʃɪŋ] ['bedbʌg] .

Killing you is less desirable than crushing bedbugs .

杀戮 你 是 较少的 理想 比 压碎 臭虫 :

"杀你还不如碾臭虫。

" [wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [ˈmu:vmənt] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] . . . "

" With a swift movement , the knife fell . . . "

" 和 一个 迅速 移动 , 这 刀 跌倒 . . . "

"手起刀落，

[tʃɪn] [lu:z] [hed] [splɪt][ˈəʊpən] .

Qin Lu's head split open .

秦 卢氏 头 分裂 打开 :

秦禄脑袋分了家。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :

The waiter was so frightened that he shouted :

这 服务员 曾是 所以 害怕 那 他 喊叫 :

吓得伙计喊嚷：

" [maɪ] [gɒd] ! "

" My God ! "

" 我的 上帝 ! "

"我的妈！

" [rʌn] [ˌdaʊn'hɪl; 'daʊnhɪl] . "

" Run downhill . "

" 跑步 下坡 : "

"往下就跑，

[maɪ] [legz] [went] [wi:k] .

My legs went weak .

我的 腿 去 虚弱的 :

脚底下一软，

[aɪ 'ti:] [rəʊld] [daʊn] [ðə; ði] [steəz] [wɪð] [ə; eɪ] " [glʌg] - [glʌg] " [saʊnd] .

It rolled down the stairs with a " glug - glug " sound .

它 滚动 向下 这 楼梯 和 一个 " 咕噜 - 咕噜 " 声音 :

"咕噜噜"滚下楼梯去。

[ˈsʌmwʌn] [ɪ'mi:diətli] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .

Someone immediately went to the local government office to report .

某人 立即地 去 到 这 当地的 政府 办公室 到 报告 :

立时有人到本地面官厅去报，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [kʌm] [ʌp][tu:; tə][ˈaʊə(r)] [ˈrestɒrnt] .

Two people have come up to our restaurant .

二 人们 有 来 向上 到 我们的 餐厅 :

"我们酒楼上来了两个人，

[ðeɪ] [kɪld] [ˈaʊə(r)] [bɒs] !
They killed our boss !
他们 被杀 我们的 老板 ！

把我们东家杀了！

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [sed] :
The officials said :
这 官员 说 :

"众官人说:

" [ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [aɪ 'ti:] ! "
" Hurry up and take it ! "
" 匆忙 向上 和 拿 它 ！ "

"赶紧拿！

[wen] [ˈevriwʌn] [keɪm] [ʌp'steəz] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .
When everyone came upstairs to take a look . . .
什么时候 每个人 来了 楼上 到 拿 一个 看 . . .

"乃至众人来到楼上一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ʌp'steəz] .
There was no one upstairs .
那里 曾是 不 一 楼上 .

楼上并没人了。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [ænd; ənd] [wæŋ] [tɒŋ] [hæd; həd] [ɔ: 'redi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Hua Yunlong and Wang Tong had already jumped out of the window .
华 云龙 和 王 董 有 已经 跳了起来 出去 的 这 窗户 .

华云龙同王通早由楼窗跳出去，

['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt]
Standing in the crowd watching the excitement
常设 在 这 人群 观看 这 激动

站在人群中看热闹，

[ðə; ði] [taɪ'ʃɑ:n] [ˈtaʊə(r)][wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['pi:p(ə)l] .
The Taishan Tower was surrounded by people .
这 泰山 塔 曾是 包围 经过 人们 .

见泰山楼都围满了人，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

[ðə; ði] [θi:f] [ɪ'skeɪpt] !
The thief escaped !
这 贼 逃脱 ！

"贼跑了！

[sʌm; səm] [seɪ] :
Some say :
一些 说 :

"有说:

" [ɪts] [ɔ: 'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[ðɪs] [θi:f] [kænt] [ɪ'skeɪp] .
This thief can't escape .
这 贼 不能 逃脱 .

这贼跑不了。

[ˈaʊə(r)] [prɪˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] ,
Our prefectural government office ,
我们的 县 政府 办公室 ,

咱们太守衙门，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [skwɒd] [ˈliːdəz] .
There are four squad leaders .
那里 是 四 队 领导人 .

有四位班头，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tʃaɪ] [juːɑːnluː] .
His name is Chai Yuanlu .
他的 姓名 是 柴 元路 .

叫柴元禄、

[diːˈjuː] - ,
Du Zhenying ,
杜 - ,

杜振英、

[leɪ] [sɪjuːɑːn]
Lei Siyuan
雷 思源

雷四远、

[mɑː][ændʒɪ] ,
Ma Anjie ,
马 安吉 ,

马安杰，

[ðɪːz] [fɔː(r)][wɜː(r); wə(r)] [nəʊˈtɔːriəs] [θɪːvz] [huː] [hæd; həd] [lɒŋ] [biːn] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn][ˈkrɪmɪn(ə)l] [ækˈtɪvətɪz]
These four were notorious thieves who had long been involved in criminal activities
这些 四 是 臭名昭著 窃贼 who 有 长的 到过 涉及 在 刑事 活动
.
:
.

这四位久惯办有名的江洋大盗，

[laɪk] [ðɪs] [θɪːf] ,
Like this thief ,
喜欢 这 贼 ,

像这个贼，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [dʌŋ] [ɪn][nəʊ] [taɪm] , [wɪˈðɪn] [θriː] [deɪz] .
It will be done in no time , within three days .
它 将要 是 完毕 在 不 时间 , 之内 三 天 .

不等三天必办着。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [ˌʌndəˈstʊd] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [kraʊd] .
Hua Yunlong understood what was happening in the crowd .
华 云龙 理解 什么 曾是 发生 在 这 人群 .

"华云龙在人群中听明白，

[kiːp] [,aɪ ˈtiː][ɪn][maɪnd] .
Keep it in mind .
保持 它 在 头脑 .

记在心中，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [spɒt] [wɪð] [ðeə(r)] [bæks] [tuː; tə] [wæŋ] [tɒŋ] .
They found a spot with their backs to Wang Tong .
他们 成立 一个 点 和 他们的 背部 到 王 童 .

同王通找了个背向所在，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] ,
Upon entering the wine shop ,
之上 进入 这 葡萄酒 店铺 ,
进了酒铺,
[wiː; wi][sæt] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] ['praɪvət] [ruːm] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [drɪŋk] .
We sat down in a private room and had a drink .
我们 卫星 向下 在 一个 私人的 房间 和 有 一个 喝 .
到雅座里坐下喝酒。

[wæŋ] [tɒŋ] [ðen] [sed] :
Wang Tong then said :
王 童 然后 说 :
王通就说:
" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "
"贤弟,

[jʊr; jər] ['biːɪŋ] [tuː] [dɪs'rʌptɪv] .
You're being too disruptive .
你是 存在 也 破坏性的 .
你太闹的不像,
[juː; jʊ] [keɪm] [hɪə(r)] ['jestədeɪ] ,
You came here yesterday ,
你 来了 这里 昨天 ,
昨天你方到这里,

[wʌn][wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] ['iːvniŋ] .
One was killed in the evening .
一 曾是 被杀 在 这 晚上 .
晚间杀了一个,
[ə'nʌðə(r)] [wʌn][wɒz; wəz] [kɪld] [tə'deɪ] .
Another one was killed today .
其他 一 曾是 被杀 今天 .
今天又杀了一个。

[ertʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :
"华云龙说:
[aɪ][təʊld][maɪ]['əʊldə] ['brʌðə(r)] . . .
I told my older brother . . .
我 讲述 我的 老 兄弟 . . .
"我告诉大哥说,

[sɪns] [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] ,
Since I have come here ,
自从 我 有 来 这里 ,
既我来到这里,
[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də][ə; eɪ] [fjuː] [ɜːθ] - ['fætərɪŋ] [θɪŋz] .
I'm going to do a few earth - shattering things .
我是 去 到 做 一个 很少 地球 - 破碎 事物 .
我要做几件惊天动地之事,

[hiː; hi] [brɔːt] [ðɪs] [ə'pɒn] [hɪm'self] .
He brought this upon himself .
他 带来 这 之上 他自己 .
也是他自己找死。

[ai][dʒʌst] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [seɪ] [ðæt]
I just heard someone say that
我 只是 听到 某人 说 那

方才我听见说，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [skɪld] [dɪ'tektɪv] [ɪn] [ðɪs] ['eəriə] .
There are four skilled detectives in this area .
那里 是 四 熟练 侦探 在 这 区域 。

此地有四个能办案的马快，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [gɪv] [ðɪ:z] [gaɪz] [ə; eɪ][rʌŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['mʌni] .
I'm going to give these guys a run for their money .
我是 去 到 给 这些 伙计们 一个 跑步 为了 他们的 钱 。

我倒要斗斗他们这几个，

[ɪn][ðə; ðɪ] ['i:vniŋ] [ai][went] [tu:; tə][ðə; ðɪ][tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] ;
In the evening I went to the Qin Prime Minister's residence ;
在 这 晚上 我 去 到 这 秦 主要的 部长 住宅 ；

晚间我到秦相府去；

[brɪŋ] [ˌem 'i:][ðə; ðɪ] [hed] [ɒv; əv][tʃɪn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [ðə; ðɪ] ['kʌrənt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Bring me the head of Qin Xi , the current prime minister .
带来 我 这 头 的 秦 习 , 这 当前的 主要的 部长 。

把当朝宰相秦喜的项上人头取来。

[ai] [wɪl] [steɪ] [ɪn] ['sɪti] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
I will stay in Lin'an City for half a year .
我 将要 停留 在 林安 城市 为了 一半 一个 年 。

我要在临安城住半年，

[ˌaɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [ɒn] [hu:] ['kɒmz] [tu:; tə] [teɪk] [ˌem 'i:] .
It depends on who comes to take me .
它 取决于 在 WHO 来 到 拿 我 。

倒要看什么样的人前来拿我。

[wæŋ] [tɒŋ] [sed] :
Wang Tong said :
王 童 说 ：

"王通说：

" ['brʌðə(r)] , [du:; də][ju:; jʊ] ['ri:əli] [hæv; həv][ðə; ðɪ] [ɡʌts] ? "
" Brother , do you really have the guts ? "
" 兄弟 , 做 你 真的 有 这 内脏 ? "

"贤弟你真有这个胆量？

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 ：

"华云龙说：

" [haʊ] [kæn; kən][ai][nɒt] [hæv; həv][ðə; ðɪ] [raɪt] [tu:; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'ti:] ? "
" How can I not have the right to say it ? "
" 如何 能 我 不是 有 这 正确的 到 说 它 ? "

"我焉能说了不算。

[wæŋ] [tɒŋ] [sed] :
Wang Tong said :
王 童 说 ：

"王通说：

" ['brʌðə(r)] , [ɪf] [ju:; jʊ] ['ri:əli] [deə(r)][tu:; tə][du:; də] [ðɪs] . . . "
" Brother , if you really dare to do this . . . "
" 兄弟 , 如果 你 真的 敢 到 做 这 . . . "

"贤弟真要敢做这件事，

[ˈmaɪ] [ˈfuːlɪʃ] [ˈbrʌðə(r)] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [ˈfɒləʊ] .
My foolish brother will also follow .
我的 愚蠢 兄弟 将要 还 跟随 .

愚兄也必跟着，

[wiː; wi][bəʊθ] [endɪd] [ʌp] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [tuː] [ˈmeni] [drɪŋks] .
We both ended up having a few too many drinks .
我们 两个都 结束 向上 拥有 一个 很少 也 许多 饮料 .

我二人也是多贪了几杯酒。

[wæŋ] [tɒŋ] [prəˈvʊəkt] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Wang Tong provoked him with his words .
王 童 挑衅 他 和 他的 字 .

"王通拿话一激他，

[eɪtʃ juː ˈer; hwaː] - [ˈɔːrə] [sɜːrdʒd] [ˈʌpwədz] .
Hua Yunlong's aura surged upwards .
华 - 灵气 激增 向上 .

华云龙气往上冲，

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] ,
After finishing the wine ,
后 精加工 这 葡萄酒 ,

吃完了酒，

[ðə; ði] [tuː] [bʊ; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [hed] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] .
The two of them were enough to head to Qinhefang to investigate .
这 二 的 他们 是 足够的 到 头 到 - 到 调查 .

二人就够奔秦和坊前去探道。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [bʊ; əv][ðem; ðəm] [ˈfɪnɪʃt] [ɪkˈsplɔːrɪŋ] [ðə; ði] [paːθ] ,
After the two of them finished exploring the path ,
后 这 二 的 他们 完成的 探索 这 小路 ,

两个人探完道，

[wiː; wi] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈkwaɪət] , [sɪˈkluːdɪd] [waɪn] [ʃɒp] .
We found a quiet , secluded wine shop .
我们 成立 一个 安静的 , 僻 葡萄酒 店铺 .

找了个僻静的酒铺，

[tɔːk] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːk] .
Talk and have a heart - to - heart talk .
讲话 和 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 .

说话谈心。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [leɪt] ,
By the time it was late ,
经过 这 时间 它 曾是 晚的 ,

候至天色已晚，

[ðə; ði] [tuː] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] ,
The two went to a secluded place ,
这 二 去 到 一个 僻 地方 ,

二人来到无人之处，

[ˈəʊpən][ðə; ði][bəæg] [kənˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [kləʊðz] .
Open the bag containing the night clothes .
打开 这 包 包含 这 夜晚 衣服 .

把夜行衣包打开，

[tʃeɪndʒ] [aʊt] [bʊ; əv][ɔː(r); jə(r)] [ˈdeɪtaɪm] [kləʊðz] .
Change out of your daytime clothes .
改变 出去 的 你的 白天 衣服 .

换去白昼衣服，

[pæk] [aɪ 'ti:] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] .
Pack it inside the package .
盒 它 里面 这 包裹 .

打在包裹之内。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] , [hi; hi] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [klaɪmd] ['ɒntə]
Upon arriving at the Qin Prime Minister's residence , he twisted and climbed onto
之上 抵达 在 这 秦 主要的 部长 住宅 , 他 扭曲 和 攀登 到
[ðə; ði] [wɔ:l] .
the wall .
这 墙 .

来到秦相府拧身上墙，

[ˈli:pɪŋ] ['əʊvə(r)] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房越脊，

[ɪts] [laɪk] ['wɔ:kɪŋ] [ɒn] [flæt] [graʊnd] .
It's like walking on flat ground .
它是 喜欢 步行 在 平坦的 地面 .

如履平地相仿。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['kɔ:tjɑ:d] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɪnz] ['rezɪdəns] ,
Upon arriving at the inner courtyard of Prime Minister Qin's residence ,
之上 抵达 在 这 内 庭院 的 主要的 部长 秦的 住宅 ,

来到秦相府的内宅，

[ə; eɪ] [sɜ:tʃ] [wɒz; wəz] ['kɒndʌktɪd] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
A search was conducted in various places .
一个 搜索 曾是 实施 在 各种各样的 地方 .

各处一寻找，

[si:] [ðə; ði] [haʊs] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bæk] ['kɔ:tjɑ:d] .
See the house to the north of the back courtyard .
看 这 房子 到 这 北 的 这 后退 庭院 .

见后宅北上房屋中，

[ðə; ði] [laɪts] [ɑ:(r); ə(r)] ['flæʃɪŋ] .
The lights are flashing .
这 灯 是 闪烁 .

灯光闪闪。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] :
The two of them thought about it :
这 二 的 他们 想法 关于 它 :

两个人一想：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['kwɔ:təz] . "
" This is the inner quarters . "
" 这 是 这 内 四分之一 . "

"这里是内宅，

[ðɪs] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bi:n] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
This must have been the residence of the Qin prime minister .
这 必须 有 到过 这 住宅 的 这 秦 主要的 部长 .

大概必是秦相所居之处。

" [aɪ] [si:] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [meɪdʒ] [ɪn'saɪd] . "
" I see there are two maids inside . "
" 我 看 那里 是 二 女佣 里面 . "

"瞧见里面有两个丫环，

[ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] [pɒn] [ˈdʒuːtɪ] ,
Sitting there on duty ,
坐着 那里 在 责任 ,

在那里坐着值宿，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ˈfɔːtɪːn] [ɔː(r)] [ˌfɪftiːn] [jˈiəz] [əʊld] .
They are all fourteen or fifteen years old .
他们 是 全部 十四 或者 十五 年 老的 .

都是十四五岁，

[ə; eɪ] [ˈkændə(ə)l] [læmp] [wɒz; wəz] [lɪt] [pɒn] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)l] .
A candle lamp was lit on the table .
一个 蜡烛 灯 曾是 点燃 在 这 桌子 .

桌上点着蜡灯。

[ðə; ði] [tuː] [pɜː əv] [ðem; ðəm] [dʒʌmpt] [ˈbɒntə] [ðə; ði] [ruːf] .
The two of them jumped onto the roof .
这 二 的 他们 跳了起来 到 这 屋顶 .

二人蹿上房来，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] , [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [stɪk] [pɜː əv] [ˈɪnsens] , [ænd; ənd] [lɪt] [aɪ ˈtiː] .
He reached out , took out a stick of incense , and lit it .
他 达到 出去 , 采取 出去 一个 戳 的 香 , 和 点燃 它 .

伸手掏出一支薰香点着，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] .
They were sent into the room .
他们 是 发送 进入 这 房间 .

往房中一送，

[ʃiː; ʃi] [ˌaʊtˈlɑːst, -ˈlæst] [bəʊθ] [meɪdʒ] [wen] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [jʌŋ] .
She outlasted both maids when she was young .
她 坚持到最后 两个都 女佣 什么时候 她 曾是 年轻的 .

少时把两个丫环都熬过去。

[ɛrtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] [ðen] [went] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Hua Yunlong then went into the middle and took a look .
华 云龙 然后 去 进入 这 中间 和 采取 一个 看 .

华云龙这才进到中间一看，

[ðə; ði] [plæn] [wɒz; wəz] [ˈəʊnli] [fɔː(r); fə(r)] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] .
The plan was only for Prime Minister Qin to stay in the house .
这 计划 曾是 仅有的 为了 主要的 部长 秦 到 停留 在 这 房子 .

只打算是秦相在屋里住，

[səʊ] [ðɪs] [ɪz] [ˈmædəm] [kɪnz] [ˈbedruːm] .
So this is Madam Qin's bedroom .
所以 这 是 女士 秦的 卧室 .

敢情是秦夫人卧室。

[ɛrtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hua Yunlong took a look ,
华 云龙 采取 一个 看 ,

华云龙一看，

[ə; eɪ] [ˈbreɪslət] [paʊtʃ] [wɒz; wəz] [pleɪst] [pɒn] [ðə; ði] [ˈhedbɔːd] .
A bracelet pouch was placed on the headboard .
一个 手镯 小袋 曾是 放置 在 这 床头板 .

座头之上放着镯囊，

[ɪn'saɪd][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ɪk'skwɪzɪtli; 'ekskwɪzɪtli][ˈkra:ftɪd] [waɪt] [dʒeɪd][ˈbreɪsləts; 'breɪslɪts] [ðæt]
Inside are a pair of exquisitely crafted white jade bracelets that
里面 是 一个 一对 的 精美绝伦 精心制作 白色的 玉 手镯 那
[ɑ:(r); ə(r)] ['ɪntrɪkətli] [dɪ'zaɪnd] [ænd; ənd][trænz'lu:s(ə)nt] .
are intricately designed and translucent .
是 错综复杂 设计 和 半透明 .
内边有奇巧玲戏透体白玉镯一对，

[hɑ:f] - [deɪ] [dɪ'lɪvəri]
Half - day delivery
一半 - 天 送货

半天产，

['semi] - [ˌɑ:trɪ'fɪ(ə)l]
Semi - artificial
半 - 人造的

半人工，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] ['trɪbjʊ:t] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fɒrən] ['kʌntri] .
It was actually a tribute from a foreign country .
它 曾是 实际上 一个 贡 从 一个 外国的 国家 .
实乃外国进贡之物，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kept] [baɪ][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] .
He was kept by the Prime Minister of Qin .
他 曾是 保留 经过 这 主要的 部长 的 秦 .
被秦相留下。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

华云龙说：

" ['brʌðə(r)] [wæŋ] , [ju:; jʊ] [wɒnt] [ðɪs] [wʌn] ! "
"Brother Wang , you want this one ! "
" 兄弟 王 , 你 想 这 一 ! "
"王二哥你要这个罢！

[wæŋ] [tɒŋ] [sed] ;
Wang Tong said ;
王 童 说 ;

"王通说；

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] .
I don't want to .
我 不 想 到 .

"我不要，

[ju:; jʊ] [wɒnt] [aɪ 'ti:] !
You want it !
你 想 它 !

你要罢！

" ['tɜ:nɪŋ] [bæk] , [aɪ] [saʊ] [ə; eɪ] ['fi:nɪks] [kraʊn] [bɒks][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] . "
"Turning back , I saw a phoenix crown box over there . "
" 转弯 后退 , 我 锯 一个 凤凰 王冠 盒子 超过 那里 . "
"又回头见那边有一个凤冠盒子，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θɜ:'ti:n] ['trezəz] [ɪn'saɪd] .
There are thirteen treasures inside .
那里 是 十三 宝藏 里面 .
里边有十三挂宝贝，

[ə; eɪ] ['fi:nɪks] [kraʊn] [wɪð] ['dæŋg(ə)lɪŋ; 'dæŋglɪŋ] [pɜ:lz] ,
A phoenix crown with dangling pearls ,
一个 凤凰 王冠 和 悬挂 珍珠 ,
垂珠凤冠一顶,

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [pɪkt] [aɪ 'ti:][ʌp][ænd; ənd][pʊt][aɪ 'ti:][ɪn][hɪz; ɪz][bæg] .
He also picked it up and put it in his bag .
他 还 挑选 它 向上 和 放 它 在 他的 包 .
也拿起放在囊中,

[ðen] [kʌm] [aʊt] ,
Then come out ,
然后 来 出去 ,
然后出来,
[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['raɪtɪŋ] ['brʌʃɪz] [ænd; ənd] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] ,
Seeing that there were writing brushes and inkstones on the table ,
看到 那 那里 是 写作 刷子 和 砚台 在 这 桌子 ,
见桌上有笔砚,

[pɪk] [ʌp][ðə; ði][pen] ,
Pick up the pen ,
挑选 向上 这 笔 ,
拿起笔来,

[tu:] ['poʊəmz][wɜ:(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɒn][ðə; ði][wɔ:l] .
Two poems were written on the wall .
二 诗歌 是 书面 在 这 墙 .
在墙上写了两首诗,

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði][pen] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
Put down the pen on the table .
放 向下 这 笔 在 这 桌子 .
投笔于桌,

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [aʊt'saɪd] .
He turned and went outside .
他 转向 和 去 外部 .
自己转身到外面,

[hi:; hi][ænd; ənd] [wæŋ] [tɒŋ] [ðen] [left] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
He and Wang Tong then left on their own .
他 和 王 童 然后 左边 在 他们的 自己的 .
合王通二人竟自去了。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [gɒt] [ʌp] ['ɜ:li] [tu:; tə] [ə'tend] [kɔ:t] .
Prime Minister Qin got up early to attend court .
主要的 部长 秦 得到 向上 早期的 到 出席 法庭 .
秦相一早起来上朝,

[aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə] [kʌm] [ɪn'saɪd] .
It is necessary to come inside .
它 是 必要的 到 来 里面 .
必要到里边来,

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][meɪd] [ʌn'kɒnʃəs] ,
Upon seeing the maid unconscious ,
之上 看到 这 女佣 无意识 ,
一见丫环昏迷不醒,

[ə'pɒn] ['entəɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,
Upon entering the house ,
之上 进入 这 房子 ,
到屋中一看,

[ˈluːzɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈbreɪslət] [ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [kraʊn]
Losing the jade bracelet and phoenix crown
输 这 玉 手镯 和 凤凰 王冠

失去镯囊玉镯凤冠，

[ɪˈmiːdiətli] [send] [men] [tuː; tə] [rɪˈvaɪv] [ðə; ði][ˈleɪdɪ][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [meɪd] .
Immediately send men to revive the lady and her maid .
立即地 发送 男人 到 复活 这 女士 和 她 女佣 .

急派人先把夫人使女救活，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [wɔːl] ,
Looking at the wall ,
寻找 在 这 墙 ,

一看墙上，

[tʃɪn] [ʃiːˈæŋ] [ðen] [ˈriːələɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [θiːvz] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɡɒn] [faː(r)] [əˈweɪ] .
Qin Xiang then realized that the thieves had already gone far away .
秦 向 然后 已实现 那 这 窃贼 有 已经 已消失 远的 离开 .

秦相方知贼人已远去了。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈpəʊɪm][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] .
I wonder what poem is written on the wall .
我 想知道 什么 诗 是 书面 在 这 墙 .

不知墙上写的是何诗句，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 48
章 -

第四十八回

[ˈpriːfekt] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [θiːvz] , [ænd; ənd] [kʊnˈʃɑːn] [ˈkaʊnti] [ɪnˈvaɪtɪd][dʒɪ]
Prefect Zhao was ordered to capture thieves , and Kunshan County invited Ji
长官 赵 曾是 订购 到 捕获 窃贼 , 和 昆山 县 受邀 季

[ɡɒŋ] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðem; ðəm] .
Gong to join them .
锣 到 加入 他们 .

赵太守奉命捉贼 昆山县迎请济公

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ɡɒt] [ʌp][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [tuː] [ˈpəʊəmz] [ˈrɪt(ə)n]
It is said that Prime Minister Qin got up and looked at the two poems written
它 是 说 那 主要的 部长 秦 得到 向上 和 看起来 在 这 二 诗歌 书面

[ɒn][ðə; ði] [wɔːl] .
on the wall .
在 这 墙 .

话说秦丞相起来看墙上写的两首诗，

[ðə; ði] [θiːf] [left] [ðə; ði] [ˈhændraɪtɪŋ] .
The thief left the handwriting .
这 贼 左边 这 手写 .

是贼人留下笔迹。

[aɪ ˈtiː] [sez] :
It says :
它 说道 :

上写的是：

[ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] [kri:'eɪts] ['hɪərəʊz] .
The universe creates heroes .
这 宇宙 创建 英雄 :

乾元宇宙造英雄，

[wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [slæʃ] , [wʌn][kæən; kən] [rəʊm] ['fri:li] .
With a single slash , one can roam freely .
和 一个 单身的 削减 , 一 能 漫游 自由 :

冲刀一口任纵横。

[ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [ə'fɪj(ə)lɪz] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] [θrəʊn]
The wicked and treacherous officials who stole the throne
这 邪恶 和 奸诈 官员 WHO 偷窃 这 王座

盗取大位奸邪佞，

[ðə; ði] [maʊs] [rəʊm] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] , [ɪn'dʒʊɪŋ] ['endləs] [fʌn] .
The mouse roams the mountains and rivers , enjoying endless fun .
这 老鼠 漫游 这 山脉 和 河流 , 享受 无尽的 乐趣 :

鼠走山川乐无穷。

[ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] ['braɪtli] [æt; ət] [ɪts] ['zenɪθ] .
The sun shines brightly at its zenith .
这 太阳 闪耀 明亮地 在 它是 天顶 :

化日光天日正中，

[aɪ][eɪ 'em]['keɪpəb(ə)][əv; əv] ['træv(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
I am capable of traveling the world .
我 是 有能力的 的 旅行 这 世界 :

云游四海属我能。

[meɪ] [ðə; ði]['dræɡənz] [ænd; ənd] [gɒdɜz] [prə'tekt] [ju: 'es] !
May the dragons and gods protect us !
可能 这 龙 和 神 保护 我们 !

龙天保佑神加护，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] ['fɜəriəs] .
The thief was furious .
这 贼 曾是 狂怒 :

偷盗奸臣气不平。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd] [sɔ:] [ə'nʌðə(r)] ['pəʊɪm] [wɪð] [fɔ:(r)] [laɪnz] .
Prime Minister Qin looked down and saw another poem with four lines .
主要的 部长 秦 看起来 向下 和 锯 其他 诗 和 四 线条 :

秦相看下面还有一首是四句，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sɜ:d] [θɹʌst] [frɒm; frəm] [bɪ'hænd] .
A single sword thrust from behind .
一个 单身的 剑 推力 从 在后面 :

一口单刀背后插，

[hi:; hi] ['tru:li] [ɪz] [ə; eɪ]['dræɡən] ['sɔ:ɾɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
He truly is a dragon soaring across the world .
他 真的 是 一个 龙 翱翔 穿过 这 世界 :

实是云龙走天涯。

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [si:] [ə; eɪ] ['ʃɪvəlɹəs] ['pɜ:s(ə)n] ,
If the Prime Minister were to see a chivalrous person ,
如果 这 主要的 部长 是 到 看 一个 骑士精神 人 ,

丞相若见侠义客，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu;; tə] [əʊvə'si:] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
The governor of Lin'an was appointed to oversee the matter .
这 州长 的 林安 曾是 任命 到 监督 这 事情 .
着派临安太守幸。

[ʼɑ:ftə(r)] [tʃɪn] [ʃi:'æŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Qin Xiang finished reading ,
后 秦 向 完成的 阅读 ,
秦相看罢，

[gəʊ][tu;; tə][ðə; ði] [kɔ:t] [r'mi:diətli] .
Go to the court immediately .
去 到 这 法庭 立即地 .
立刻到朝房，

[hi;; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə][dɪ'livə(r)][ə; eɪ] [li:v] [r'kwest] .
He sent someone to deliver a leave request .
他 发送 某人 到 递送 一个 离开 要求 .
派人递了请假的折子，

[ðen] [hi;; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
Then he sent someone to the Lin'an Prefectural Governor's Office .
然后 他 发送 某人 到 这 林安 县 州长的 办公室 .
然后派人到临安太守衙门，

[ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] .
Invite the Prefect of Lin'an .
邀请 这 长官 的 林安 .
把临安太守请来。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ə'raɪvd] [ʃɔ:tli] [ʼɑ:ftəwəd] .
The prefect arrived shortly afterward .
这 长官 到达的 不久 之后 .
不多时太守来到，

[wʌn] [tru:] ['ɪnsaɪt]
One True Insight
一 真的 洞察力
一真见，

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['stʌdi] ,
Upon entering the study ,
之上 进入 这 学习 ,
来到书房，

[dʒəʊ] ['fɛŋ'ʃæn] [sed] :
Zhao Fengshan said :
赵 凤山 说 :
赵凤山说：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][hæz; həz] ['sʌmənd] [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] . "
" **The Prime Minister has summoned this humble servant .** "
" 这 主要的 部长 有 被召唤 这 谦逊的 仆人 . "
"丞相呼唤卑职，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] ?
What are your instructions ?
什么 是 你的 指示 ?
有何吩咐？

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :
"秦相说：

" [ai] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['pri:fekt] [tu:; tə] [maɪ] [haʊs] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['prɒpəti] . "

" **I invite the prefect to my house to inspect the property** . "

" 我 邀请 这 长官 到 我的 房子 到 检查 这 财产 . "

"我请太守到我家验勘。

[lɑ:st] [naɪt] , [ə; eɪ] [nəʊ'tɔ:riəs] [θi:f] [ə'piəd] !

Last night , a notorious thief appeared !

最后的 夜晚 , 一个 臭名昭著 贼 出现 !

昨天晚上竟有江洋大盗，

[maɪ]['fæməli] ['eəlu:m] ,

My family heirloom ,

我的 家庭 传家宝 ,

把我的传家之宝，

[peə(r)][ɒv; əv][ɪk'skwɪzɪtli; 'ekskwɪzɪtli] ['kra:ftɪd] , [trænz'lu:s(ə)nt][dʒeɪd]['breɪsləts; 'breɪslɪts] .

pair of exquisitely crafted , translucent jade bracelets .

一对 的 精美绝伦 精心制作 , 半透明 玉 手镯 .

奇巧玲珑透体玉镯一对，

[θɜ: 'ti:n] ['preʃəs] [pɜ:l] - [ed'b:nd] ['fi:nɪks] [kraʊnz] [wɜ:(r); wə(r)]['stəʊlən] .

Thirteen precious pearl - adorned phoenix crowns were stolen .

十三 宝贵的 珍珠 - 装饰 凤凰 皇冠 是 被盗 .

十三挂宝贝垂珠凤冠一顶盗去，

[hi:; hi] [left] [br'haɪnd] [tu:] ['pəʊəmz] [br'fɔ:(r)] ['li:vɪŋ] .

He left behind two poems before leaving .

他 左边 在后面 二 诗歌 前 离开 .

临走还留有两首诗。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['pri:fekt] . . .

Upon hearing this , the prefect : : :

之上 听力 这 , 这 长官 . . .

"太守一闻此言，

['terɪfaɪd] ,

Terrified ,

恐惧 ,

吓的魂惊千里，

[ɪk'spleɪn] ;

explain ;

解释 ;

说；

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [wɪl] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃ] [men][tu:; tə][pə'trəʊl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] . "

" **This humble servant will immediately dispatch men to patrol day and night** . "

" 这 谦逊的 仆人 将要 立即地 派遣 男人 到 巡逻 天 和 夜晚 . "

"卑职即刻派人昼夜巡查，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ['sɪti]

The capital city

这 首都 城市

帝都之所，

['densli] ['pɑ:pjʊleɪtɪd]

Densely populated

密集地 人口稠密

人烟稠密，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['i:zi:st] [pleɪs] [tu:; tə][haɪd] ['i:v(ə)] .

It is the easiest place to hide evil .

它 是 这 最容易 地方 到 隐藏 邪恶的 .

最易藏奸。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [jəʊd] ['mɜ:si] .
The Prime Minister showed mercy .
这 主要的 部长 显示 怜悯 .

丞相开恩，

[wen] [ai] [rɪ'tɜ:n] ,
When I return ,
什么时候 我 返回 ,

候卑职回去，

[send] ['ɒfɪsəz] [tu:; tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [θi:f] [ɪ'mi:diətli] .
Send officers to apprehend the thief immediately .
发送 警官 到 逮捕 这 贼 立即地 .

赶紧派差拿贼。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [sed] :
The Prime Minister said :
这 主要的 部长 说 :

"丞相说：

[ai] [gɪv] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [θri:] [deɪz] .
I give the governor three days .
我 给 这 州长 三 天 .

"我给太守期限三天，

[wi:; wi][mʌst; məst] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
We must catch the thief .
我们 必须 抓住 这 贼 .

要把贼人拿住，

[rɪ'tɜ:n] [maɪ]['fæməli] ['eəlu:m] .
Return my family heirloom .
返回 我的 家庭 传家宝 .

将我的传家之宝交回。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
The prefect had no choice .
这 长官 有 不 选择 .

"太守无奈，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [æz; əz][pə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz] [dɪ'kri:] . "
"**As per Your Majesty's decree .**"
" 作为 每 你的 陛下的 法令 . "

"遵钧谕。

['kɒpi] [daʊn] [ðə; ði]['pəʊɪm] [left] [baɪ][ðə; ði] [θi:f] .
Copy down the poem left by the thief .
复制 向下 这 诗 左边 经过 这 贼 .

"把贼人所留的诗句抄下来，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] .
Take it back to the yamen .
拿 它 后退 到 这 衙门 .

带着回衙。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['jɑ:mən] ,
Upon arriving at the yamen ,
之上 抵达 在 这 衙门 ,

到了衙门，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] ['tʃæn'tæŋ] ,
Send someone to invite Qiantang ,
发送 某人 到 邀请 钱塘 ,
派人请钱塘、

[ren,hi:] [ænd; ənd] [tu:] ['kaunti] ,
Renhe and two counties ,
仁和 和 二 县 ,
仁和二县，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][dʒʊərəɪs'dɪkʃn][pɒv; əv] [zɛnu:] [hɔ:l] ,
And the officials under the jurisdiction of Zhenhu Hall ,
和 这 官员 在下面 这 管辖权 的 镇湖 大厅 ,
并镇虎厅所属的官员，

[ðeɪ] [keɪm] [tə'geðə(r)] .
They came together .
他们 来了 一起 .
一并前来。

[wʌns] ['evriwʌn] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pri:fɛkts] ['ɒfɪs] ,
Once everyone had arrived at the prefect's office ,
一次 每个人 有 到达的 在 这 级长的 办公室 ,
等众人齐到太守衙门，

[dʒaʊ] ['fɛŋ'ʃæn] [sed] :
Zhao Fengshan said :
赵 凤山 说 :
赵凤山说：

" [naʊ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] [hæz; həz] [lɒst] [ðə; ði][dʒeɪd] ['breɪslət] . "
" Now the Prime Minister's residence has lost the jade bracelet . "
" 现在 这 主要的 部长 住宅 有 丢失的 这 玉 手镯 . "
"现在丞相府失去玉镯、

[ˈfi:nɪks] [kraʊn]
Phoenix crown
凤凰 王冠
凤冠，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['sʌmənd] [em 'i:] .
The Prime Minister summoned me .
这 主要的 部长 被召唤 我 .
相爷把我传去，

[ə; eɪ] [θri:] - [deɪ] ['dedlaɪn] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .
A three - day deadline was given .
一个 三 - 天 最后期限 曾是 给定 .
给了三天限，

[æprɪ'hend] [ænd; ənd][kɔ:l][fɔ:(r); fə(r)][help] .
Apprehend and call for help .
逮捕 和 称呼 为了 帮助 .
缉拿喊人，

[ˈdʒentlmən] , [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][pəʊsts] .
Gentlemen , return to your posts .
先生们 , 返回 到 你的 帖子 .
诸公回行，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] [si:z] [aɪ 'ti:] [ɪ'mɪ:diətli] .
Send someone to investigate and seize it immediately .
发送 某人 到 调查 和 抢占 它 立即地 .
赶紧派人访拿，

[ɪf] ['eniwʌn] ['kæptʃəz] [ðə; ði] [θi:f] , [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [ɒv; əv][wʌn] , - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [wɪl] [bi:; bi]['gɪv(ə)n]
If anyone captures the thief , a reward of 1 , 200 taels of silver will be given
如果 任何人 捕捉 这 贼 , 一个 报酬 的 1 , - 两 的 银 将要 是 给定
[ə'krɒs] [ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [tu:] ['kaunti] .
across the prefecture and two counties .
穿过 这 州 和 二 县 .

如有人拿获贼人。一府两县共赏银一千二百两，

[dʒentlmən] , [ju:; jʊ] [wʊd] [bi:; bi][waɪz] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ænd; ənd] [teɪk] [ɪ'mi:diət] ['ækʃ(ə)n] .
Gentlemen , you would be wise to return and take immediate action .
先生们 , 你 会 是 明智的 到 返回 和 拿 即时 行动 .

诸公回去急办为妙，

[ɪf] [ðə; ði] [θi:f] [ɪ'skeɪps] [ænd; ənd][hæz; həz]['nəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] ,
If the thief escapes and has nowhere to be found ,
如果 这 贼 逃脱 和 有 无处 到 是 成立 ,

倘贼人逃窜无着落，

[wi:; wi][ɔ:l][hæv; həv]['pleɪsɪz] [tu:; tə] [prɪ'vent] ['sʌlfə(r)][frɒm; frəm] ['spredɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
We all have places to prevent sulfur from spreading on the ground .
我们 全部 有 地方 到 防止 硫 从 传播 在 这 地面 .

你我地面硫防之处，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [wɪl] [ɪm'pi:tʃ] [em 'i:] .
I fear the Prime Minister will impeach me .
我 害怕 这 主要的 部长 将要 劾 我 .

恐丞相开参。

" ['evriwʌn] , [ɪ'mi:diətli] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['jɑ:mən] . "
" Everyone , immediately go back to the yamen . "
" 每个人 , 立即地 去 后退 到 这 衙门 . "

"大众立刻下去回衙，

[i:tʃ] ['fækʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['prɒpəli] [ə'saɪnd] .
Each faction was properly assigned .
每个 派 曾是 适当地 分配 .

各派妥差，

[tu:; tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [θi:vz] .
To apprehend the thieves .
到 逮捕 这 窃贼 .

缉捕贼人。

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] ['pɒsəbli] [get][aɪ 'ti:][ɪn] [θri:] [deɪz] ?
How can you possibly get it in three days ?
如何 能 你 可能 得到 它 在 三 天 ?

三天如何拿得着？

[ɛl,ɑɪ'ju:] - , [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] ['tʃæn'tæn] ['kaʊntɪ]
Liu Tongying , the magistrate of Qiantang County
刘 - , 这 地方法官 的 钱塘 县

钱塘县知县刘通英，

[ə'rɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [tu:] ['dɪfrənt] [ɪg,zæmi'neiʃənz] ,
Originally from two different examinations ,
起初 从 二 不同的 考试 ,

原是两榜出身，

[hi:; hi][ɪz][æn; ən] ['ʌpraɪt] ['pɜ:s(ə)n] .
He is an upright person .
他 是 一个 直立 人 .

为人正直，

[ə'pɒn] [rɪ'tʃ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈjɑ:mən] , [dʒaʊ] [di: 'ei][wɒz; wəz] [rɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] .
Upon returning to the yamen , Zhao Da was immediately dispatched .
之上 返回 到 这 衙门 , 赵 达 曾是 立即地 已派出 .

回衙立刻派赵大、

[wæŋ] [ɜ:(r)][ænd; ənd] [eɪt] [ˈlðə(r)] ['kʌnstəbl]
Wang Er and eight other constables
王 呃 和 八 其他 警员

王二等八名差役，

[gəʊ] [aʊt] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [keɪsɪz] .
Go out to investigate cases .
去 出去 到 调查 案例 .

出去访案。

[ˈrɛŋ.hi:] [ˈkaʊnti] [sent][ə; ei] [fi:ld] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
Renhe County sent a field to report .
仁和 县 发送 一个 场地 到 报告 .

仁和县派田来报、

- [ˈmaʊntən] [ɪz][ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ˈgəʊɪŋ] [ðeə(r)] .
Wanheng Mountain is better than going there .
- 山 是 更好的 比 去 那里 .

万恒山比去，

[mɑ:k] [ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] .
Mark the reward .
标记 这 报酬 .

标出赏格，

[i:tʃ] [[ʊd; ʃəd][du:; də][ðeə(r)][best] .
Each should do their best .
每个 应该 做 他们的 最好的 .

各宜各尽心。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
There was no trace of them for three days .
那里 曾是 不 痕迹 的 他们 为了 三 天 .

三天渺无踪迹，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] - , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] ,
Fortunately , Prime Minister Tuoluo , the prefect ,
幸运的是 , 主要的 部长 - , 这 长官 ,

幸喜太守托罗丞相，

[ə'pɒn] [ˈmi:tɪŋ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] ,
Upon meeting Prime Minister Qin ,
之上 会议 主要的 部长 秦 ,

见了秦丞相，

[ðei] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [ə'hʌðə(r)] [θri:] [deɪz] - [greɪs] .
They were given another three days ' grace .
他们 是 给定 其他 三 天 - 优雅 .

又宽限三天。

[θri:] [mɔ:(r)] [deɪz] [pɑ:st] .
Three more days passed .
三 更多的 天 通过了 .

又过了三日，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [θi:f] .
There was no sign of the thief .
那里 曾是 不 符号 的 这 贼 .

并未见贼的踪影，

[ˈrɛŋhi:] [ˈkaʊnti] [ðɛn] [rɪˈkwɛstɪd] [ðə; ði] [kəˈma:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌbeɪdʒɪŋ] [ˈgæərɪsn] .
Renhe County then requested the commander of the Beijing Garrison .

仁和 县 然后 请求 这 指挥官 的 这 北京 驻军 .

仁和县又求京营殿帅，
[si:kɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn]
Seeking the Prime Minister of Qin
寻求 这 主要的 部长 的 秦
转求秦相、

[θri:] [mɔ:(r)] [deɪz] - [greɪs] [ˈpiəriəd] .
Three more days ' grace period .
三 更多的 天 - 优雅 时期 .
再宽限三天。

[prɪˈfektʃərəl] [ænd; ənd] [ˈkaʊnti] [ˈgʌvənmənts] [sɔ:t] [ðə; ði] [əˈsɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [ˈmɪnɪstrɪz] ,
Prefectural and county governments sought the assistance of the Six Ministries ,
县 和 县 政府 寻求 这 协助 的 这 六 部委 ,
[naɪn] [ˈmɪnɪstər] , [ænd; ənd] [θɜ:ˈti:n] [dɪˈpɑ:rtmənts] .
Nine Ministers , and Thirteen Departments .
九 部长们 , 和 十三 部门 .
府县就求六部九卿十三科道，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈgrɑ:ntɪd] [hɪm][ə; eɪ] [θri:] - [deɪ] [ɪkˈstenʃ(ə)n] .
The Prime Minister granted him a three - day extension .
这 主要的 部长 的确 他 一个 三 - 天 扩大 .
这个见泰相宽限三天，

[ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [ɑ:skt] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [tu:; tə][grɑ:nt][hɪm] [θri:] [deɪz] - [greɪs] .
That person asked Prime Minister Qin to grant him three days ' grace .
那 人 问 主要的 部长 秦 到 授予 他 三 天 - 优雅 .
那个见秦相宽限三天，

[tu:] [mʌnθs] [hæv; həv] [pɑ:st] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Two months have passed in the blink of an eye .
二 几个月 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .
不知不觉就是两个多月的光景，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [feɪld] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θi:f] .
They also failed to capture the thief .
他们 还 失败的 到 捕获 这 贼 .
也并未将贼拿住。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [went] [tu:; tə] [si:k] [help] [frɒm; frəm][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [əˈgen] .
That day , the prefect went to seek help from the Prime Minister of Qin again .
那 天 , 这 长官 去 到 寻找 帮助 从 这 主要的 部长 的 秦 再次 .
这天太守又去求秦相，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] ;
The Prime Minister of Qin said ;
这 主要的 部长 的 秦 说 ;
秦相说；

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [geɪv] [ju:; jə] [θri:] [deɪz] [tu:; tə] [æprɪˈhend] [hɪm] .
I originally gave you three days to apprehend him .
我 起初 给予 你 三 天 到 逮捕 他 .
"我原是给你三天限缉拿，

[ɔ:l] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði] [grett] [men] [keɪm] [tu:; tə] [pli:d] [wɪð] [ðem; ðəm] .
All because the great men came to plead with them .
全部 因为 这 伟大的 男人 来了 到 恳求 和 他们 .
皆因众大人来求，

[ˈlʊkɪŋ] [æɪt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Looking at each other ,
寻找 在 每个 其他 ,

面目相观，

[aɪ ˈti:] [hæz; həz] [bi:n] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [tu:] [mʌnθs] .
It has been more than two months .
它 有 到过 更多的 比 二 几个月 .

已经两个月有余，

[ju:; jʊ] [feɪld] [tu:; tə] [ˈkæptʃə(r)] [ðə; ði] [θi:f] .
You failed to capture the thief .
你 失败的 到 捕获 这 贼 .

你并未将贼拿获，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [keɪs] [pʊ; əv] [læks] [ɪnˈfɔ:smənt] .
This is truly a case of lax enforcement .
这 是 真的 一个 案件 的 松散 执法 .

实属捕务废弛，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [əˈtend] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmi:tɪŋ] [təˈmɒrəʊ] .
I will definitely attend your meeting tomorrow .
我 将要 确实 出席 你的 会议 明天 .

我明天必要开参于你。

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [sed] ;
The prefect said ;
这 长官 说 ;

"太守说；

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɪz] [pəˈtɪkjələli] [ˈθɔ:tf(ə)l] , "
" The Prime Minister is particularly thoughtful , "
" 这 主要的 部长 是 特别 周到 , "

"相爷格外施思，

[wi:; wi] , [jɔ:(r); jə(r)] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənts] , [wɪl] [naʊ] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈeldə(r)] [dʒɪɡɔŋ] [frɒm; frəm]
We , your humble servants , will now send someone to invite Elder Jigong from
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 将要 现在 发送 某人 到 邀请 长老 济公 从
[lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] .
Lingyin Temple .
灵隐 寺庙 .

卑职等现在派人去迎请灵隐寺的济公长老，

[wenˈevə(r)] [hi:; hi] [ˈkɒmz]
Whenever he comes
每当 他 来

只要他老人家一来，

[tu:; tə] [kætʃ] [ðɪ:z] [θi:vz]
To catch these thieves
到 抓住 这些 窃贼

要拿这些贼人，

[ɪts] [æz; əz] [ˈi:zi] [æz; əz] [ˈtɜ:nɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [hænd] .
It's as easy as turning your hand .
它是 作为 简单的 作为 转弯 你的 手 .

易如反掌耳，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈefətləs] .
It was effortless .
它 曾是 毫不费力 .

毫不费吹灰之力。

[tʃɪn] [ʃiː'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [juː; jʊ] ['menʃ(ə)nd] [ɪz][ðə; ði] ['sʌbstɪtjuːt] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn][frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'vɪliən] , "
" The monk you mentioned is the substitute monk Ji Dian from this pavilion , "
" 这 僧 你 提及 是 这 代替 僧 季 迪安 从 这 亭 , "
"你提的就是本阁的替僧济颠和尚，

[aɪ] ['riːəli] [mɪs] [hɪm] .
I really miss him .
我 真的 错过 他 .

我正然想念他。

[weə(r)] [ɪz][hiː; hi] [naʊ] ?
Where is he now ?
在哪里 是 他 现在 ?

他现在哪里？

[dʒaʊ] ['fɛŋ'ʃæn] [sed] :
Zhao Fengshan said :
赵 凤山 说 :

"赵凤山说：

" [dʒi] [gɒŋ] [ɪz] ['kʌrəntli] [æt; ət][maɪ] ['brʌðəz] [haʊs] . "
" Ji Gong is currently at my brother's house . "
" 季 锣 是 现在 在 我的 兄弟 房子 . "
"济公现在我兄弟家中，

[tuː; tə] [tri:t] [maɪ] [ænts] [aɪz] .
To treat my aunt's eyes .
到 对待 我的 姑姑的 眼睛 .

给我婶母治眼，

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'redi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðəm; ðəm] .
I have already sent someone to invite them .
我 有 已经 发送 某人 到 邀请 他们 .
我已派人去请。

[tʃɪn] [ʃiː'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说：

" [aɪm] ['duːɪŋ] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][dʒi] [gɒːŋz] [seɪk] , "
" I'm doing this for Ji Gong's sake , "
" 我是 正在做 这 为了 季 锣的 清酒 , "
"我看在济公的面上，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] .
I'll give you a few more days .
患病的 给 你 一个 很少 更多的 天 .

再给你几天限，

[juː; jʊ][mʌst; məst] ['kwɪkli] [ɪn'vaɪt] [dʒi] [gɒŋ] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][em 'iː] .
You must quickly invite Ji Gong to come to me .
你 必须 迅速地 邀请 季 锣 到 来 到 我 .

你赶紧把济公给我请来。

[ˈpriːfekt] [dʒaʊ] [əu'bei] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Prefect Zhao obeyed the order .
长官 赵 服从 这 命令 .

"赵太守唯唯听令，

[bæk] [tuː; tə] [ˈjɑːmən] , [tʃaɪ] [juːɑːnluː] ,
Back to Yamen , Chai Yuanlu ,
后退 到 衙门 , 柴 元路 ,

回衙添柴元禄、

[ˌdiːˈjuː] - [tʊk] [ɪˈnʌf] [ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [kʊnˈʃɑːn] .
Du Zhenying took enough travel expenses to go to Kunshan .
杜 - 采取 足够的 旅行 开支 到 去 到 昆山 .

杜振英带上盘费够奔昆山，

[gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [dʒi] [gɒŋ] .
Go and invite Ji Gong .
去 和 邀请 季 锣 .

去请济公。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [tuː] [əˈraɪvd] [æt; ət] [dʒaʊ] - [dɔː(r)][ɪn] [kʊnˈʃɑːn] .
That day , the two arrived at Zhao Fengming's door in Kunshan .
那 天 , 这 二 到达的 在 赵 - 门 在 昆山 .

这天二人到了昆山赵凤鸣的门首，

[tel] [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ðəm; ðəm] .
Tell a family member to inform them .
告诉 一个 家庭 成员 到 通知 他们 .

叫家人通禀进去，

[dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] .
Ji Gong was in his study .
季 锣 曾是 在 他的 学习 .

济公正在书房，

[ˈtɔːkɪŋ] [wið] [dʒaʊ] [fɛŋmɪŋ] .
Talking with Zhao Fengming .
说 和 赵 丰明 .

同赵凤鸣谈话。

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
A family member came in and reported :
一个 家庭 成员 来了 在 和 据报道 :

家人进来一回禀：

" [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈhedmæn; ˈhedmən][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl] [ˈgʌvərnərz] [ˈɒfɪs] "
" The current headmen of the Lin'an Prefectural Governor's Office "
" 这 当前的 首领 的 这 林安 县 州长的 办公室 "

"现有临安太守衙门的班头，

[tʃaɪ] [juːɑːnluː] ,
Chai Yuanlu ,
柴 元路 ,

柴元禄、

[ˌdiːˈjuː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [rɪˈkwestɪd] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] .
Du Zhenying and his companion requested an audience .
杜 - 和 他的 伴侣 请求 一个 观众 .

杜振英二人求见。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [kɔːl] [ðəm; ðəm][ɪn] . "
" Call them in . "
" 称呼 他们 在 . "

"叫他们进来。

[ðə; ði][ˈfæməli][led][ðə; ði][tuː][skwɒd][ˈliːdəz][tuː; tə][ðə; ði][ˈstʌdi] .
The family led the two squad leaders to the study .
这 家庭 引领 这 二 队 领导人 到 这 学习 .
"家人带领两位班头来到书房。

[tʃaɪ][juːɑːnluː] ,
Chai Yuanlu ,
柴 元路 ,
柴元禄、

[ˌdiːˈjuː] - [fɜːst][baʊd][tuː; tə][dʒi][gɒŋ] .
Du Zhenying first bowed to Ji Gong .
杜 - 第一的 鞠躬 到 季 锣 .
杜振英先给济公行礼，

[ðen][hiː; hi][baʊd][tuː; tə][ðə; ði][ˈsekənd][ˈmɑːstə(r)] .
Then he bowed to the second master .
然后 他 鞠躬 到 这 第二 掌握 .
然后给二员外行礼，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈserəməni][wɒz; wəz][kəmˈplɪtɪd] ,
After the ceremony was completed ,
后 这 仪式 曾是 完全的 ,
行完了礼，

[ˈstændɪŋ][əˈsaɪd] ,
Standing aside ,
常设 旁边 ,
站在一旁，

[lets][tɔːk][əˈbaʊt][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪn] .
Let's talk about the matter in Lin'an .
我们来吧 讲话 关于 这 事情 在 林安 .
就把临安之事，

[frɒm; frəm][bɪˈɡɪnɪŋ][tuː; tə][end] .
From beginning to end .
从 开始 到 结尾 .
从头至尾一说。

[ˈɑːftə(r)][ˈhiəriŋ][ðɪs] , [dʒi][gɒŋ]
After hearing this , Ji Gong
后 听力 这 , 季 锣
济公听罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðɪs][ɪz][ˈsʌmθɪŋ][aɪ] , [ə; eɪ][mʌŋk] , [mʌst; məst][teɪk][keə(r)][ɒv; əv] . "
" **This is something I , a monk , must take care of .** "
" 这 是 某物 我 , 一个 僧 , 必须 拿 关心 的 . "
"这件事我和尚得管。

" [æt; ət][ðæt][taɪm] , [aɪ][bɪd][ˈfeəˈwel][tuː; tə][ðə; ði][ˈsekənd][ˈmɑːstə(r)] . "
" **At that time , I bid farewell to the second master .** "
" 在 那 时间 , 我 出价 告别 到 这 第二 掌握 . "
"当时就在二员外跟前告辞。

[dʒaʊ][ˈfɛŋmɪŋ][sed] :
Zhao Fengming said :
赵 丰明 说 :
赵凤鸣说：

" ['mɑ:stə(r)] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [li:v] [tə'mɒrəʊ] . "

" **Master** , **you** **can** **leave** **tomorrow** . "

" 掌握 , 你 能 离开 明天 . "

"师父可以明天再走，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][səʊ] ['bɪzi] ?

Why **are** **you** **so** **busy** ?

为什么 是 你 所以 忙碌的 ?

何以这样忙呢？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The **monk** **said** :

这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə][ænd; ənd] ['kænɒt] [steɪ] ['eni] [lɒŋgə(r)] .

I **have** **something** **to** **attend** **to** **and** **cannot** **stay** **any** **longer** .

我 有 某物 到 出席 到 和 不能 停留 任何 更长 .

"我有事不能久待。

[dʒaʊ] [fɛŋmɪŋ] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] .

Zhao Fengming **immediately** **ordered** **a** **banquet** **to** **be** **prepared** .

赵 丰明 立即地 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

"赵凤鸣立刻吩咐摆酒，

['sendɪŋ] [ɒf] [dʒɪ] [gɒŋ] .

Sending **off** **Ji** **Gong** .

发送 离开 季 锣 .

给济公送行。

[hi:; hi] [ri'wɔ:dɪd] [ðə; ði] [tu:] [skwɒd] ['li:dəz] [wɪð] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .

He **rewarded** **the** **two** **squad** **leaders** **with** **travel** **expenses** .

他 奖励 这 二 队 领导人 和 旅行 开支 .

赏了两位班头的路费，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第40/190页

[dʒi] [ɡɒŋ] [ðen] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [tu:] [hed] ['kɒnstəbl] .
Ji Gong then followed the two head constables .
季 锣 然后 随后 这 二 头 警员 .

济公这才跟着二位班头，

[ai] [sed] [,ɡʊd'baɪ] [ænd; ənd] [left] .
I said goodbye and left .
我 说 再见 和 左边 .

告辞出来。

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [kən'ʃɑ:n] ,
After leaving Kunshan ,
后 离开 昆山 ,

离了昆山，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['sʌni] [rəʊd] ,
Following the sunny road ,
下列的 这 阳光明媚 路 ,

顺着阳关大路，

[ɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] , [ðei] [et; eit] [ænd; ənd] [dræŋk] .
On the road , they ate and drank .
在 这 路 , 他们 吃 和 喝 .

在道路上饥餐渴饮，

['træv(ə)lɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] ['restɪŋ] [baɪ] [naɪt] .
Traveling by day and resting by night .
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .

晓行夜宿。

['wɔ:kɪŋ] [ɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] [ðæt] [deɪ] ,
Walking on the road that day ,
步行 在 这 路 那 天 ,

这日走在道路上，

- [ɪz] ['əʊnli] ['θɜ:ti] [li:] [ə'wei] [frɒm; frəm] .
Xianggao is only thirty li away from Lin'an .
- 是 仅有的 三十 李 离开 从 林安 .

相高临安只有三十里路，

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" ['faɪəwɒd] ,
"**Firewood** ,
" 柴 ,

"柴头、

[di:'ju:] [tu:] , [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [θi:f] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['breɪslət]
Du Tou , are you two willing to apprehend the thief who stole the jade bracelet
杜 游览 , 是 你 二 愿意的 到 逮捕 这 贼 WHO 偷窃 这 玉 手镯

[ænd; ənd] ['fi:nɪks] [kraʊn] ?
and phoenix crown ?
和 凤凰 王冠 ?

杜头你们二位愿意拿住盗玉镯凤冠之贼，

[sti:l] [ʌn'wɪlɪŋ] ？
Still unwilling ？
仍然 不情愿 ？

还是不愿意？

[tʃaɪ] [tu:] [sed] ；
Chai Tou said ；
柴 游览 说 ；

"柴头说：

" [waɪ] [wʊdnt] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] ？ "
" Why wouldn't you want to ？ "
" 为什么 不会 你 想 到 ？ "

"那怎么不愿意？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] ；
Ji Gong said ；
季 锣 说 ；

"济公说；

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:; tə] [ˌæprɪ'hend] [ðə; ði] [θi:f] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] ['fi:nɪks] ['kɒrənət] [ænd; ənd] [dʒeɪd]
" You two are to apprehend the thief who stole the phoenix coronet and jade
" 你 二 是 到 逮捕 这 贼 WHO 偷窃 这 凤凰 冠 和 玉
[ˈbreɪslət] . "
bracelet . "
手镯 . "

"你们两个人要拿盗凤冠玉镯的贼，

[ˈhʌrɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [gəʊ][ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [ˈaʊtə(r)] [geɪt] [ɒv; əv] [ˈtʃæn'tæn] [pɑ:s] .
Hurry up and go inside the outer gate of Qiantang Pass .
匆忙 向上 和 去 里面 这 外 门 的 钱塘 经过 ；

赶紧走到钱塘关的外门洞里头，

[ə; eɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [drest] [ɪn] [blu:] [stʊd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [geɪt] .
A person dressed in blue stood outside the inner gate .
一个 人 穿着 在 蓝色的 站立 外部 这 内 门 ；

里门洞外头站着一个穿青衣的人，

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [gəʊ] [ˈəʊvə(r)] [ðəə(r)] , [jʊl] [get] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [faɪt] .
If the two of you go over there , you'll get into a fight .
如果 这 二 的 你 去 超过 那里 , 你会 得到 进入 一个 斗争 ；

你两个人过去就揪，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈkæptʃə(r)] [hɪm] , [hi:z] [ə; eɪ] [θi:f] .
If you capture him , he's a thief .
如果 你 捕获 他 , 他是 一个 贼 ；

把他拿住就是贼人，

[gəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈjɑ:mən] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [ɒv; əv] [wʌn] , - [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] [frɒm; frəm]
Go to the yamen to receive a reward of 1 , 200 taels of silver from
去 到 这 衙门 到 收到 一个 报酬 的 1 , - 两 的 银 从
[ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaʊntɪ] .
the prefecture and county .
这 州 和 县 ；

到衙门领府县一千二百两银子赏格。

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [sed] ；
The two people said ；
这 二 人们 说 ；

"两个人说：

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [wɪl] [naʊ] [prə'si:d] . "
" The two of us will now proceed . "
" 这 二 的 我们 将要 现在 继续 . "

"我二人就此前往。

[ai][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

"心中甚为喜悦，

[hi:; hi] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [dʒɒb] .
He thought it was a great job .
他 想法 它 曾是 一个 伟大的 工作 .

以为是一趟美差，

[ki:p] ['mu:vɪŋ] ['fɔ:wəd] .
Keep moving forward .
保持 移动 向前 .

紧紧往前走。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['tʃæn'tæŋ] [pɑ:s] [geɪt] , [ai] [sɔ:] . . .
Upon arriving at the Qiantang Pass gate , I saw . . .
之上 抵达 在 这 钱塘 经过 门 , 我 锯 . . .

赶到钱塘关门洞一看，

[ʃʊə(r)] ['ɪnʌf] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [drest] [ɪn] [blu:] .
Sure enough , there was a person dressed in blue .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 人 穿着 在 蓝色的 .

果然有一个穿青衣的人，

['stændɪŋ] [ðeə(r)] ,
Standing there ,
常设 那里 ,

在那里站着，

[aɪz] ['steərɪŋ] ['blæŋkli]
Eyes staring blankly
眼睛 凝视 茫然地

两眼发直，

[lʊk] [streɪt] [i:st] .
Look straight east .
看 直的 东方 .

直往东瞧。

[di:'ju:] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Du Zhenying took a look ,
杜 - 采取 一个 看 ,

杜振英一看，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜出望外，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['brʌðə(r)] [tʃaɪ] ,
Brother Chai ,
兄弟 柴 ,

"柴大哥，

[wiː; wi] [dɪ'zɜːv] [tuː; tə] [sək'siːd] ！
We deserve to succeed ！
我们 应得 到 成功 ！

你我活该成功！

[get] [ðə; ði] [dʒɒb]
Get the job
得到 这 工作

把差事得着，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [tuː; tə] [kə'lekt] [hɪz; ɪz] [rɪ'wɔːd] ．
He went to the government office to collect his reward ．
他 去 到 这 政府 办公室 到 收集 他的 报酬 ．

到衙门领了赏，

[wiː; wi] [dɪ'vaɪdɪd] [aɪ 'tiː] ['iːkwəli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θriː] [bʌ; əv] [juː 'es] ．
We divided it equally among the three of us ．
我们 分割 它 同样地 之中 这 三 的 我们 ．

我们三人均分。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] ，"
" While speaking ，"
" 尽管 请讲 ，"

"说着话，

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [nɪə'baɪ]
Coming from nearby
未来 从 附近

来至切近，

[hiː; hi] ['pʊld] [aʊt] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ 'tiː] [ə; eɪ] " ['klætə(r)] ．"
He pulled out the chain and gave it a " clatter ．"
他 拉 出去 这 链 和 给予 它 一个 " 哒 ．"

掏出锁链"哗啦"一抖，

[lɒk] [ðæt] ['pɜːs(ə)n] [ʌp] ．
Lock that person up ．
锁 那 人 向上 ．

把那人锁上。

[diː'juː] - [sed] ː
Du Zhenying said ː
杜 - 说 ː

杜振英说：

" [frend] ，
" friend ．
" 朋友 ．

"朋友，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [faɪl] [ðɪs] ['lɔːsuːt] ！
You should file this lawsuit ！
你 应该 文件 这 诉讼 ！

这场官司你打了罢！

[doʊnt] [juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [juːv] [dʌn] ？
Don't you know what you've done ？
不 你 知道 什么 你已经 完毕 ？

你做的事你还不知道么？

[ðə; ði] [mæn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] ．
The man was greatly surprised ．
这 男人 曾是 非常 惊讶 ．

"那人大吃一惊，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] :
To be continued :
到 是 持续 :

回头说：

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [tuː] ['lɒkɪŋ] [em 'iː][ʌp] ?
Why are you two locking me up ?
为什么 是 你 二 锁定 我 向上 ?

"二位为什么锁我？

[huː] [suːd] [em 'iː] ?
Who sued me ?
WHO 被起诉 我 ?

谁把我告下来了？

[diː'juː] -
Du Zhenying
杜 -

"杜振英、

[tʃaɪ] [juːɑːnluː][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [tʊk] [wʌn] [lʊk] ,
Chai Yuanlu and his companion took one look ,
柴 元路 和 他的 伴侣 采取 一 看 ,

柴元禄二人一看，

[aɪ] [nəʊ] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][æz; əz][ðə; ði]['əʊnə(r)][bʌ; əv][ðə; ði] ['tʃɑːkəʊl] ['fæktri; 'fæktəri][ɪn'saɪd] ['tʃæn'tæn] [geɪt]
I know this person as the owner of the charcoal factory inside Qiantang Gate
我 知道 这 人 作为 这 所有者 的 这 木炭 工厂 里面 钱塘 门
.
:
.

认识这人是钱塘门里炭厂子掌柜的。

[ˈfaɪəwʊd]
Firewood
柴

柴头、

[diː'juː][wəz; wəz] [stʌnd] .
Du was stunned .
杜 曾是 目瞪口呆 .

杜头一愣，

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [tuː] ['kɒnstəbl] ['lɒkɪŋ] [em 'iː][ʌp] ?
Why are you two constables locking me up ?
为什么 是 你 二 警员 锁定 我 向上 ?

"二位公差为什么锁我？

" [ðə; ði] [wɜːk] [bʌ; əv] [tʃaɪ] [ænd; ɐnd][diː'juː][ɪz] [stiːl] [nɒt] ['fɪnɪʃt] . "
" The work of Chai and Du is still not finished . "
" 这 工作 的 柴 和 杜 是 仍然 不是 完成的 . "

"柴杜二位活还没出来，

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] [mʌŋk] [ə'raɪvd] .
At this moment , the monk arrived .
在 这 片刻 , 这 僧 到达的 .

这时和尚赶到，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [dɪd][ju; jʊ] [tu:] ['mænɪdʒ] [tu; tə] [kætʃ] [aɪ 'ti:] ? "
" Did you two manage to catch it ? "
" 做过 你 二 管理 到 抓住 它 ? "

"二位拿住了么？

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说:

[ju; jʊ][təʊld][ju: 'es][tu; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][wʌnz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [wɔ:(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['tʃaɪldbɜ:θ] .
You told us to bring the ones that are worn for childbirth .
你 讲述 我们 到 带来 这 一个 那 是 磨损 为了 分娩 .

"你说叫我们拿穿育衣的，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] .
This is the person .
这 是 这 人 .

就是此人。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说:

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [mʌŋk] [teɪk] [em 'i:] ?
Why did the monk take me ?
为什么 做过 这 僧 拿 我 ?

"和尚为什么拿我？

[dʒɪ] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

[aɪ] [baɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['tʃɑ:kəʊl] .
I'll buy your charcoal .
患病的 买 你的 木炭 .

"我买你的炭，

[jʊr; jər] [nɒt] ['gɪvɪŋ] [em 'i:] [gʊd] ['tʃɑ:kəʊl] .
You're not giving me good charcoal .
你是 不是 给予 我 好的 木炭 .

你不给好炭，

[prə'vaɪd] ['əʊnli] [sɒt] [ænd; ənd] ['tʃɑ:kəʊl] .
Provide only soot and charcoal .
提供 仅有的 煤烟 和 木炭 .

净给烟炭。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃaɪ] [tu:] . . .
Upon hearing this , Chai Tou . . .
之上 听力 这 , 柴 游览 . . .

"柴头一听，

[ðæts] [nɒt] [raɪt] .
That's not right .
那就是 不是 正确的 .

这话不对，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父,

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][nɒt] [ðə; ði] [θiːf] [huː] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈbreɪslət] .
This person is not the thief who stole the jade bracelet .
这 人 是 不是 这 贼 WHO 偷窃 这 玉 手镯 :

这人不是盗玉镯的贼。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

"不是,

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst][ˈdʒəʊkɪŋ] [wɪð] [hɪm] .
I was just joking with him .
我 曾是 只是 开玩笑 和 他 :

我跟他闹着玩呢。

" [tʃaɪ] [tuː] [ˈkwɪkli] [rɪˈmuːvd] [ðə; ði][ˈaɪən] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [sed] . "
" **Chai Tou quickly removed the iron chain and said** . "
" 柴 游览 迅速地 已移除 这 铁 链 和 说 : "

"柴头赶紧把铁链撤下来说。

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父,

[ðɪs] [ɪz][nəʊ][dʒəʊk] .
This is no joke .
这 是 不 开玩笑 :

这可不是闹着玩的,

[ˈlɒkɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [ʌp] [wɪˈðaʊt] [ˈriːz(ə)n] .
Locking people up without reason .
锁定 人们 向上 没有 原因 :

无故锁人家。

[ˈfɔːtʃənətli] , [hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈɒnɪst] [mæn] .
Fortunately , he was an honest man .
幸运的是 , 他 曾是 一个 诚实的 男人 :

幸亏他是老实人,

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然,

[ðeɪ] [wəʊnt] [əˈɡriː] .
They won't agree .
他们 惯于 同意 :

人家不答应。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪm][nɒt] [ˈlaɪŋ] ,
I'm not lying ,
我是 不是 说谎 ,

"我倒不是撒谎,

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [tu:] [fɑ:st] .
You two are walking too fast .
你 二 是 步行 也 快速地 .

你们二位太走快了,

[ðə; ði] [θi:f] [ˈhæznt] [kʌm] [jet] .
The thief hasn't come yet .
这 贼 还没有 来 然而 :

贼还没来,

[ju:; jʊ] [əˈraɪvd] [fɜ:st] .
You arrived first .
你 到达的 第一的 .

你们先来了,

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 :

跟我走罢。

[ðə; ði][mæn][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
The man didn't dare say anything .
这 男人 没有 敢 说 任何事物 :

"那人也不敢说什么。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [led][ðə; ði] [ˈfaɪəwɒd] ,
The monk led the firewood ,
这 僧 引领 这 柴 ,

和尚带领柴、

[ˌdiːˈju:] - [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Du Erbantou entered the city .
杜 - 进入 这 城市 :

杜二班头进了城,

[ðeɪ] [ˈhædnt] [wɔ:kt] [fɑ:(r)] [həʊm] [wen] . . .
They hadn't walked far home when . . .
他们 之前没有 步行 远的 家 什么时候 . . .

往家走了不远,

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [heɪ] [tʃaɪ] [tu:] , [lʊk] , [ðə; ði] [ˈerənd] [ɪz][hɪə(r)] . "
" Hey Chai Tou , look , the errand is here . "
" 嘿 柴 游览 , 看 , 这 差事 是 这里 . "

"柴头你瞧差事来了。

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [maɪ][hænd]
Pointing with my hand
指向 和 我的 手

"用手一指,

[tʃaɪ] [tu:] [ɪz][ə; eɪ] ['si:z(ə)nd] [keɪs] - ['hændlə(r)] .

Chai Tou is a seasoned case - handler .
柴 游览 是 一个 经验丰富的 案件 - 处理程序 .

柴头是久惯办案的人，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,

Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

['si:ɪŋ] ['sʌmwʌn] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] ,

Seeing someone coming from the opposite direction ,
看到 某人 未来 从 这 对面的 方向 ,

见对面来了一人，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [dɑ:ɪd] [ə'raʊnd] , ['lʊkɪŋ] [i:st] [ænd; ənd] [west] .

His eyes darted around , looking east and west .
他的 眼睛 飞镖 大约 , 寻找 东方 和 西方 .

两只眼东瞧西望，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['pækɪdʒ] [ɪn][maɪ][hænd] .

Holding a package in my hand .
保持 一个 包裹 在 我的 手 .

手中拿着包裹。

[tʃaɪ] [tu:] [faʊnd] [ðɪs] [mænz] [bɪ'heɪvjə(r)] ['sʌmwɒt] [sə'spɪʃəs] .

Chai Tou found this man's behavior somewhat suspicious .
柴 游览 成立 这 男人的 行为 有些 可疑的 .

柴头看此人有些形迹可疑，

[ðə; ði] [tu:] [went] [ʌp][tu:; tə][hɪm][ænd; ənd] [sed] :

The two went up to him and said :
这 二 去 向上 到 他 和 说 :

二人迎上去说：

" [frend] ,

" **friend** ,

" 朋友 ,

"朋友，

[dɒʊnt][gəʊ] .

Don't go .
不 去 .

你别走了，

[ju:v] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] .

You've committed a crime .
你已经 坚定的 一个 犯罪 .

你的事犯了。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][mæn] . . .

Upon hearing this , the man . . .
之上 听力 这 , 这 男人 . . .

"那人一听，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [saʊθ] ['æli] .

He turned and ran towards the south alley .
他 转向 和 跑 向 这 南 胡同 .

拔头就往南胡同跑，

['faɪəwɒd] ,

firewood ,
柴 ,

柴、

[ðə; ði] [tu:] [dʌs] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
The two Dus then gave chase .
这 二 杜斯 然后 给予 追赶 .

杜二位随后就追。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ˈveri] [fɑ:st] .
This person is very fast .
这 人 是 非常 快速地 .

这个人脚底下甚快，

[ðə; ði] [tu:] [tʃeɪst] [hɪm][ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈæli] .
The two chased him into the alley .
这 二 追逐 他 进入 这 胡同 .

二人追进这条胡同，

[ˈhedɪŋ] [saʊθ] ,
Heading south ,
标题 南 ,

一直往南，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
The monk followed behind .
这 僧 随后 在后面 .

和尚也后面跟着追。

[ðə; ði][mæn][ræn] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ˈeksɪt][ænd; ənd] [tɜ:nd] [i:st] .
The man ran out of the south exit and turned east .
这 男人 跑 出去 的 这 南 出口 和 转向 东方 .

那人跑出南口往东一拐，

[ðeɪ] [went] [nɔ:θ] [ˈɪntu:] [tu:] [ˈæli:z] .
They went north into two alleys .
他们 去 北 进入 二 小巷 .

就往北进了二条胡同，

[tʃaɪ] [tu:] [ænd; ənd][ˌdi:ˈju:] [tu:] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θi:f] [æz; əz] [ðeɪ] [fled] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [nɔ:θ]
Chai Tou and Du Tou chased after the thief as they fled out of the north
柴 游览 和 杜 游览 追逐 后 这 贼 作为 他们 逃亡 出去 的 这 北
[geɪt] .
gate .
门 .

柴头杜头紧追贼人跑出北口。

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [i:st] .
We should go east .
我们 应该 去 东方 .

应该往东，

[hi:; hi][ræn] [west] [əˈgen] .
He ran west again .
他 跑 西方 再次 .

他又往西跑，

[ɑ:(r); ə(r)] [θi:vz] [nɒt] [ˈkleɪvə(r)] ?
Are thieves not clever ?
是 窃贼 不是 聪明的 ?

贼人岂非智哉？

[ðeɪ] [ˈentəd] [tu:tʃi:əʊ] [ˈhu:tɒŋ] [əˈgen] .
They entered Toutiao Hutong again .
他们 进入 今日头条 胡同 再次 .

复又进了头条胡同。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [ðeə(r)] ?
Who would have thought that the monk was waiting there ?
WHO 会 有 想法 那 这 僧 曾是 等待 那里 ?

焉想到和尚在那里等着，

['pɔɪntɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing with his hand , he said :
指向 和 他的 手 , 他 说 :

用手一指说：

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði]['treɪtə(r)] [rʌŋ] [ɒf] [tu:; tə] ?
Where did the traitor run off to ?
在哪里 做过 这 叛徒 跑步 离开 到 ?

"奸贼哪跑？

" [ju:z] [ðə; ði] - [ɪ,məʊbəlaɪ'zeɪʃn] [tek'ni:k] - [tu:; tə] [fri:z] [ðə; ði] [θi:f] [ɪn] [pleɪs] . "
" Use the ' immobilization technique ' to freeze the thief in place . "
" 使用 这 - 固定 技术 - 到 冻结 这 贼 在 地方 . "

"把贼人用定身法定住。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['ʃaʊtɪd] :
The monk shouted :
这 僧 喊叫 :

和尚就嚷：

" [gɒt] [aɪ 'ti:] ! "
" Got it ! "
" 得到 它 ！ "

"拿住了！

[kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] !
Catch the thief !
抓住 这 贼 ！

捉拿贼！

[ðə; ði]['lʌʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The local official came over and said :
这 当地的 官方的 来了 超过 和 说 :

"本地面官人过来说：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['ʃaʊtɪŋ] , "
" The monk was shouting , "
" 这 僧 曾是 喊叫 , "

"和尚他是喊，

[let] [ju: 'es] [teɪk] [hɪm] !
Let us take him !
让 我们 拿 他 ！

把他交给我们罢！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [hɪə(r)][ju:; jʊ][gəʊ] . "
" Here you go . "
" 这里 你 去 . "

"交给你，

[jʊr; jər] [ri:ə'ʃʊəd; ,ri:ə'ʃɔ:d] , [bʌt; bət][aɪm][nɒt] .
You're reassured , but I'm not .
你是 放心 , 但 我是 不是 :

你放心我不放心。

[æz; əz][wi:: wi][wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kiŋ] ,
As we were talking ,
作为 我们 是 说 ,

"正说着，

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] ,
Chai Yuanlu ,
柴 元路 ,

柴元禄、

[,di:'ju:] - [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [sed] :
Du Zhenying arrived and said :
杜 - 到达的 和 说 :

杜振英赶到说：

[ˈmɑ:stə(r)] , [pli:z] [let][gəʊ] .
Master , please let go :
掌握 , 请 让 去 :

"师父你老人家放开，

[aɪ] [lɒkt] [hɪm] [ʌp] .
I locked him up .
我 已锁定 他 向上 .

我把他锁上。

" [ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)l] ['rekəg'naɪzd] [,aɪ 'ti:][æt; ət][ə; eɪ] [glɑ:ns] . "
" The local official recognized it at a glance . "
" 这 当地的 官方的 认可 它 在 一个 瞥一眼 . "

"本地面官人一看认识，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['faɪəwɒd] ,
" Firewood ,
" 柴 ,

"柴头，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hænd][hɪm] ['əʊvə(r)][tu:; tə][,em 'i:] .
You should hand him over to me .
你 应该 手 他 超过 到 我 .

你把他交给我罢。

" [tʃaɪ] [tu:] [lɒkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
" Chai Tou looked at it ,
" 柴 游览 看起来 在 它 ,

"柴头一看，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)l] .
He is a local official .
他 是 一个 当地的 官方的 .

是本地面官人，

[bʌt; bət][aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] .
But I don't know his surname .
但 我 不 知道 他的 姓 .

可不知姓什么。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

"你姓什么？

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [hwaɪ] .
My surname is Huai .
我的 姓 是 怀 :

"我姓槐，

[ʼaʊə(r)] ['kɑ:,li:gz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [eɪ 'aɪ] .
Our colleague's surname is Ai .
我们的 同事 姓 是 人工智能 :

我们伙计姓艾，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [hwaɪ] [ti:'aʊ] .
My name is Huai Tiao .
我的 姓名 是 怀 条 :

我叫槐条，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [eɪ 'aɪ] [ji:; ji] .
His name is Ai Ye .
他的 姓名 是 人工智能 叶 :

他叫艾叶。

" [tʃaɪ] [tu:] [sed] ; "
" Chai Tou said ; "
" 柴 游览 说 ; "

"柴头说；

" [ju:; jʊ] [tu:] [kæn; kən] [help] [dɪ'lɪvə(r)][aɪ 'ti:] [tu:; tə] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɪnz] ['rezɪdəns] . "
" You two can help deliver it to Prime Minister Qin's residence . "
" 你 二 能 帮助 递送 它 到 主要的 部长 秦的 住宅 . "

"你们两个人帮着送到秦相府罢，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] ,
Upon arriving at the Prime Minister's residence ,
之上 抵达 在 这 主要的 部长 住宅 ,

到了相府，

[hænd][ðə; ði] [θi:f] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Hand the thief over to the Prime Minister .
手 这 贼 超过 到 这 主要的 部长 :

把贼交给相爷，

[ə'weɪtɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][dʒʌdʒmənt] .
Awaiting your judgment .
等待中 你的 判断 :

听候发落。

[ðə; ði] [tu:] [ə'gri:d] .
The two agreed .
这 二 同意 :

"二人答应，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [dʒi] [gɒŋ] , [ðeɪ] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði] [θi:vz] .
Together with Ji Gong , they escorted the thieves .
一起 和 季 锣 , 他们 护送 这 窃贼 :

同着济公押着贼人，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .
We arrived at the gate of the Prime Minister's residence .
我们 到达的 在 这 门 的 这 主要的 部长 住宅 .

来到相府门首。

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] ,
The servants of the Prime Minister's residence ,
这 仆人 的 这 主要的 部长 住宅 ,
相府当差人等，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [dʒi] [ɡɒŋ] .
Everyone knows Ji Gong .
每个人 知道 季 锣 .

都认得济公，

[ðə; ði] [kraʊd] ['hʌrɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
The crowd hurried over to pay their respects .
这 人群 慌忙 超过 到 支付 他们的 尊重 .
众人赶过行礼，

[gəʊ][ˌɪn'saɪd][ænd; ænd] [tel] ['grænpɑː] [ðə; ði] [truːθ] .
Go inside and tell Grandpa the truth .
去 里面 和 告诉 爷爷 这 真相 .
到里面回真相爷。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ruːm] .
The Prime Minister is in the living room .
这 主要的 部长 是 在 这 活的 房间 .
相爷正在客厅，

[tɒŋ] ['tʃæŋ'tæŋ]
Tong Qiantang
童 钱塘

同钱塘、

[ˈrɛŋ,hiː] [ɜːweɪ] [ænd; ænd] ['kaʊntɪ]
Renhe Erwei and County
仁和 尔维 和 县

仁和二位和县、

[ˈpriːfekt] [dʒaʊ] ['fɛŋ'ʃæn] [wɒz; wəz] ['hændlɪŋ] [ə'fɪ(ə)] ['bɪznəs] .
Prefect Zhao Fengshan was handling official business .
长官 赵 凤山 曾是 处理 官方的 商业 .
知府赵凤山办理公事。

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ænd] [sed] :
A family member came in and said :
一个 家庭 成员 来了 在 和 说 :
家人进来说：

" [rɪ'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , " "
Reporting to the Prime Minister , " "
" 报道 到 这 主要的 部长 , " "
"回禀相爷，

[ðeə(r)] [ɪz] [naʊ] [dʒi] [ɡɒŋ] [æt; ət] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .
There is now Ji Gong at Lingyin Temple .
那里 是 现在 季 锣 在 灵隐 寺庙 .
现在有灵隐寺济公，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] ['hedmæn; 'hedmən][ɒv; əv][ðə; ði] ['priːfɛkts] ['ɒfɪs] ,
Together with the two headmen of the prefect's office ,
一起 和 这 二 首领 的 这 级长的 办公室 ,
同着太守衙门两个班头，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'skɔːrtɪŋ] [ə; eɪ] [θiːf] .
They were escorting a thief .
他们是护送一个贼 .

押着一个贼人，

[naʊ] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [em 'iː] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['mæn](ə)n] [geɪt] .
Now come to see me outside the mansion gate .
现在来看到我外部这大厦门 .

现在府门外来见。

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [biː; bi] [ɪn'vaɪtɪd] . "
" The Prime Minister instructed that Ji Gong be invited . "
" 这主要的部长指示那季锣是受邀 . "

"相爷吩咐有请济公，

[ðə; ði] ['fæməli] ['membəz] [keɪm] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The family members came outside and said :
这家庭成员来了外部和说 :

家人来到外面说：

[ʼaʊə(r)] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [sed] ,
Our Prime Minister said ,
我们的主要的部长说 ,

"我们相爷说了，

[dɪ'ʃev(ə)ld] [ə'piərəns]
Disheveled appearance
蓬头垢面外貌

衣冠不整，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ruːm] .
Waiting for you in the living room .
等待为了你在这活的房间 .

在客厅恭候，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['həʊli] [mʌŋk] !
Please invite the Holy Monk !
请邀请这圣僧 !

有请圣憎！

" ['ləʊ'hɑːn] ['grænpaː] [rʌft] [ɪn] . "
" Lohan Grandpa rushed in . "
" 洛翰爷爷匆忙在 . "

"罗汉爷往里够奔，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
The Prime Minister descended the steps to greet him .
这主要的部长下降这步骤到迎接他 .

相爷降阶相迎，

['priːfekt] [dʒaʊ] [baʊd] .
Prefect Zhao bowed .
长官赵鞠躬 .

赵太守打恭，

[aɪ] [θæŋk] [dʒi] [gɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['kjʊərɪŋ] [maɪ] ['mʌðərz] [aɪz] .
I thank Ji Gong for curing my mother's eyes .
我感谢季锣为了养护我的母亲的眼睛 .

谢过济公给姆母把眼治好。

[ˈɑːftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [siːt] ,
After entering and taking a seat ,
后进入和采取一个座位 ,

来到里面落座，

[ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [ˈtʃænˈtæn] [ˈkaʊntɪ] .

Magistrate of Qiantang County .
地方法官 的 钱塘 县 .

钱塘知县。

[ðə; ði] [tu:] [ˈmædʒɪs,tret] [ɒv; əv] [ˈren,hi:] [ˈkaʊntɪ] [dɪd][nɒt] [ˈrekəɡnaɪz] [hu:] [dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] .

The two magistrates of Renhe County did not recognize who Ji Gong was .
这 二 地方法官 的 仁和 县 做过 不是 认出 WHO 季 锣 曾是 .

仁和知县二人不认得济公是谁，

[hi; hi] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈmʌŋk] .

He looked like a poor monk .
他 看起来 喜欢 一个 贫穷的 僧 .

一看是个穷和尚，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [səʊ] [rɪˈspektfl] [tu;; tə][hɪm] ?

Why are the Prime Minister and the Prefect so respectful to him ?
为什么 是 这 主要的 部长 和 这 长官 所以 尊重 到 他 ?

"怎么相爷太守这样恭敬他？

" [ˈθɪŋkɪŋ] [tu;; tə][maɪˈself] : "

" Thinking to myself : "
" 思维 到 我 : "

"心说：

" [wɒt] [kæn; kən] [ðɪs] [pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈmʌŋk] [du;; də] ? "

" What can this poor monk do ? "
" 什么 能 这 贫穷的 僧 做 ? "

"这穷和尚有什么能为？

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæd; həd][ˈteɪkən][ðəə(r)] [si:ts] [æz; əz][həʊst]

Seeing that Ji Gong and the Prime Minister had taken their seats as host
看到 那 季 锣 和 这 主要的 部长 有 已采取 他们的 座位 作为 主持人

[ænd; ənd] [ɡest] ,

and guest ,
和 客人 ,

"见济公与相爷分宾主落座，

[wi;; wi] [ˈtʃætɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [ˈmɪnɪts] [fɜ:st] .

We chatted for a few minutes first .
我们 聊天 为了 一个 很少 分钟 第一的 .

先谈了几句闲话，

[ðeɪ] [riˈkaunt] [ðəə(r)] [ˈpa:tɪŋ] .

They recounted their parting .
他们 叙述 他们的 离别 .

叙了离别。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :

The Prime Minister of Qin said :
这 主要的 部长 的 秦 说 :

秦相说：

[ˈma:stə(r)] ,

Master ,
掌握 ,

"师父，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ju;; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .

I heard that you were walking on the road .
我 听到 那 你 是 步行 在 这 路 .

我听说你老人家走在道路上，

[brɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] [hɪə(r)] !
Bring the thief here !
带来 这 贼 这里 !

把贼拿来？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ðæts] [raɪt] . "
" That's right . "
" 那就是 正确的 " . "

"可不是，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] [wɒz; wəz] [rɒb] .
I heard that the Prime Minister's residence was robbed .
我 听到 那 这 主要的 部长 住宅 曾是 被抢劫 .

我听说相府失盗，

[ðə; ði] [keɪs] [ɪz] ['ɜ:dʒənt] .
The case is urgent .
这 案件 是 紧迫的 .

案情紧急，

[brɔ:t] [ðə; ði] [θi:f] [wɪð] [em 'i:] .
brought the thief with me .
带来 这 贼 和 我 .

我稍带着把贼拿来。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] . . .
Upon hearing this , Prime Minister Qin . . :
之上 听力 这 , 主要的 部长 秦 . . .

"秦相一听，

[aɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[ɪn'strʌkt] [maɪ] ['fæməli][tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] [tu:; tə][em 'i:] .
Instruct my family to bring the thief to me .
指示 我的 家庭 到 带来 这 贼 到 我 .

吩咐家人把贼给我带上来。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz] [ə'ɡri:d] [ə'pɒn] .
The following is agreed upon .
这 下列的 是 同意 之上 .

下面答应，

[wʌns] [aʊt'saɪd] , [seɪ] :
Once outside , say :
一次 外部 , 说 :

到了外面说：

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['ɔ:dəd] [ðæt] [ðə; ði] [θi:f] [bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn][fɔ:(r); fə(r)] ['kwestʃənɪŋ] .
The Prime Minister ordered that the thief be brought in for questioning .
这 主要的 部长 订购 那 这 贼 是 带来 在 为了 提问 .

"相爷吩咐把贼人带进去审问。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:]
Chai Yuanlu
柴 元路

"柴元禄、

[ˌdiːˈjuː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Du Zhenying and his companion ,
杜 振英 和 他的 伴侣 ,

杜振英二人，

[fɜːst] , [faɪnd][ðə; ði] [θiːfs] ['bæɡɪdʒ] .
First , find the thief's baggage .
第一的 , 寻找 这 小偷的 行李 .

先把贼人包袱搜出来，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɒːd] .
There is also a single - edged sword .
那里 是 还 一个 单身的 - 边缘 剑 .

还有单刀一把，

[steɪ] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Stay outside ,
停留 外部 ,

留在外面，

[brɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] [ɪn] .
Bring the thief in .
带来 这 贼 在 .

把贼人带进去，

[ðeɪ] [nelt] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][hɔːl] .
They knelt outside the hall .
他们 跪下 外部 这 大厅 .

跪在厅房之外。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ɪˈmiːdiətli] [sed] ;
Prime Minister Qin immediately said ;
主要的 部长 秦 立即地 说 ;

秦相立刻间道；

[huː] [ɪz] ['niːlɪŋ] [bɪˈləʊ] ?
Who is kneeling below ?
WHO 是 跪着 以下 ?

"下边跪的是何人？

[steɪt] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] !
State your name !
状态 你的 姓名 !

通上名来！

[juː; jʊ] [geɪv] [ˌem ˈiː][maɪ][dʒeɪd] ['breɪslət] ,
You gave me my jade bracelet ,
你 给予 我 我的 玉 手镯 ,

你把我玉镯、

[ðə; ði] ['fiːnɪks] [kraʊn] [wɒz; wəz][ˈstəʊlən] .
The phoenix crown was stolen .
这 凤凰 王冠 曾是 被盗 .

凤冠偷去，

[weə(r)] [tuː; tə] [sel] [aɪ ˈtiː] ?
Where to sell it ?
在哪里 到 卖 它 ?

卖在哪里？

[tuː; tə][biː; bi] ['ɒnɪst] !
To be honest !
到 是 诚实的 !

从实说来！

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] .
I don't know how the thief was summoned .
我 不 知道 如何 这 贼 曾是 被召唤 .

"不知贼人如何招来，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 49
章 -

第四十九回

[ðə; ði] ['pri:fekt] [pʊ; əv] [kɪnz] ['mænʃ(ə)n] [in'terəugeɪt] [θi:vz] [ænd; ənd] ['kæptʃəz] [ə'sæsɪn] [ɪn][ˈru:ji:]
The Prefect of Qin's Mansion interrogates thieves and captures assassins in Ruyi
这 长官 的 秦的 大厦 审讯 窃贼 和 捕捉 刺客 在 如意
[leɪn] .
Lane .
车道 .

秦相府太守审贼 如意巷刺客捉拿

[wen] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ɑ:skt] [ðə; ði][mæn][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When Prime Minister Qin asked the man his name ,
什么时候 主要的 部长 秦 问 这 男人 他的 姓名 ,

话说秦相一问那人叫何名，

[weə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði]['stəʊlən]['aɪtəmz] [kept] ?
Where were the stolen items kept ?
在哪里 是 这 被盗 项目 保留 ?

所偷物件放在哪里，

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz][,el,ai'ju:][ɜ:(r)] .
My name is Liu Er .
我的 姓名 是 刘 呃 .

"小人姓刘名二，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] .
He was from Xichuan .
他 曾是 从 西川 .

乃西川人，

[ðeɪ] [rʌn] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['bɪznəs] .
They run a small business .
他们 跑步 一个 小的 商业 .

做小本经营为业。

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪm] ['gəʊɪŋ] [həʊm] [tə'deɪ] ,
Just because I'm going home today ,
只是 因为 我是 去 家 今天 ,

只因今日要回家，

[wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [stri:t] ,
Walk to the main street ,
走 到 这 主要的 街道 ,

走至大街，

[fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] ,
For some reason ,
为了 一些 原因 ,

不知为何，

[maɪ] [lɔ:d] , [brɪŋ] [em 'i:][hɪə(r)] .
My lord , bring me here .
我的 主 , 带来 我 这里 .

官人把我拿来。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][dʒeɪd][ˈbreɪsləts; ˈbreɪslɪts] ,
As for jade bracelets ,
作为 为了 玉 手镯 ,

至于玉镯、

[ˈfi:nɪks] [kraʊn]
Phoenix crown
凤凰 王冠

凤冠，

[ðə; ðɪ] ['ləʊli] ['pɜ:s(ə)n] [nəʊz] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
The lowly person knows nothing about it .
这 卑微的 人 知道 没有什么 关于 它 .

小人一概不知。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] . . .
Upon hearing this , Prime Minister Qin . . .
之上 听力 这 , 主要的 部长 秦 . . .

"秦相一听，

[ʃi:'æŋ] [dʒɪɡɔŋ] [sed] :
Xiang Jigong said :
向 济公 说 :

向济公说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[hi:; hi] [rʌnz] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['bɪznəs] .
He runs a small business .
他 跑步 一个 小的 商业 .

他是做小本经营之人。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [smaɪld] ['slaɪtli] .
The monk smiled slightly .
这 僧 微笑 轻微地 .

"和尚微微一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ðə; ðɪ][wʌn][tu:; tə] [ɪn'vestɪɡert] [ðɪs] [keɪs] . "
" Sir , you are not the one to investigate this case . "
" 先生 , 你 是 不是 这 一 到 调查 这 案件 . "

"大人不是问案之人，

[ju:; jʊ][kʊd; kəd] [send] ['pri:fekt] [dʒaʊ] [tu:; tə][ɪn'kwəɪə(r)] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
You could send Prefect Zhao to inquire about this matter .
你 可以 发送 长官 赵 到 查询 关于 这 事情 .

可派赵太守问问此事，

[aɪ] [ʌndə'stænd] , [ɒv; əv] [kɔ:s] .
I understand , of course .
我 理解 , 的 课程 :

定然明白。

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说：

" [ɪn] [ðæt] [keɪs] ,
" In that case ,
" 在 那 案件 ,

"既然如此，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[ˈpri:fekt] , [ju:; jʊ] [meɪ] [ɪn'kwɪə(r)] [ə'baʊt] [ðɪs] [keɪs] .
Prefect , you may inquire about this case .
长官 , 你 可能 查询 关于 这 案件 :

太守你可问问此案。

[dʒaʊ] ['fɛŋ'ʃæn] [ɪ'mi:diətli] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈaʊtə(r)][ˈkɒrɪdɔ:(r)] .
Zhao Fengshan immediately went to the outer corridor .
赵 凤山 立即地 去 到 这 外 走廊 :

"赵凤山立刻到外边廊下，

[ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][wɒz; wəz][set] [ʌp] .
A table was set up .
一个 桌子 曾是 放 向上 :

摆了一张桌儿，

[brɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] [hɪə(r)] .
Bring the thief here .
带来 这 贼 这里 :

叫把贼人带过来，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道：

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['rʌnɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['bɪznəs] . . .
Since you are running a small business . . .
自从 你 是 跑步 一个 小的 商业 . . .

"你既作小本经营，

[brɪŋ] [ʌp][ðə; ði][ˈaɪtəmz][hi:; hi] [brɔ:t] [wɪð] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] .
Bring up the items he brought with him for us to examine .
带来 向上 这 项目 他 带来 和 他 为了 我们 到 检查 :

来把他所带物件拿上来看。

" [ðen] [ə'gri:] , "
" Then agree , "
" 然后 同意 , "

"下面答应，

[ɪ'mi:diətli] ['prez(ə)nt][ɔ:l][ðə; ði][ˈbʌnd(ə)lz][ænd; ənd] [naɪvz] .
Immediately present all the bundles and knives .
立即地 展示 全部 这 捆绑 和 刀具 :

立刻先把包袱刀都全呈上。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

太守说:

[wɒt] [du:: də][ju:: jʊ][ju:z] [ðɪs] [naɪf] [fɔ:(r); fə(r)] ?
What do you use this knife for ?
什么 做 你 使用 这 刀 为了 ?

"你这刀是做何使用的？

[,ɛl,ɑɪ'ju:][ɜ:(r)] [sed] :
Liu Er said :
刘 呃 说 :

"刘二说:

" [ðæts] [fɔ:(r); fə(r)][self] - [dɪ'fens] [wen] [aɪm] ['wɔ:kɪŋ] . "
" That's for self - defense when I'm walking . "
" 那就是 为了 自己 - 防御 什么时候 我是 步行 . "

"那是我走路防身之用。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɑ:skt] :
The governor asked :
这 州长 问 :

"太守问:

[wɒt] [kaɪnd][pɒv; əv] [smɔ:l] ['bɪznəs] [du:: də][ju:: jʊ][rʌn] ?
What kind of small business do you run ?
什么 种类 的 小的 商业 做 你 跑步 ?

"你做什么小本经营？

[,ɛl,ɑɪ'ju:][ɜ:(r)] [sed] :
Liu Er said :
刘 呃 说 :

"刘二说:

[aɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['selɪŋ] [freʃ] [fru:t] .
I make a living by selling fresh fruit .
我 制作 一个 活的 经过 销售 新鲜的 水果 .

"我卖鲜果子为生。

" [dʒʌst] [laɪk] [ðæt] ,
" Just like that ,
" 只是 喜欢 那 ,

"正同着，

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The monk came over and said :
这 僧 来了 超过 和 说 :

只见和尚过来说:

[ɑ:sk][ju:: jʊ] ,
ask you ,
问 你 ,

"我问你，

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] [smɔ:l] [bæg] [kən'teɪnɪŋ] ?
What is this small bag containing ?
什么 是 这 小的 包 包含 ?

这小包只是什么物件？

[,ɛl,ɑɪ'ju:][ɜ:(r)] [sed] :
Liu Er said :
刘 呃 说 :

"刘二说:

" [aɪˈtiː][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [ˈkæri] [wið] [juː; jʊ] . "
" **It is something you carry with you** . "

" 它 是 某物 你 携带 和 你 . "

"是随身所用之物。
[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][ˈbʌnd(ə)l][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The monk opened the bundle and took a look .

这 僧 打开 这 捆 和 采取 一个 看 .

"和尚把包袱打开一看，
[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈpiːsɪz] [ʊv; əv] [ˈkləʊðɪŋ] .
There are two pieces of clothing .

那里 是 二 件 的 衣服 .

有两件衣服，
[flɪp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɒtəm] ,
Flip to the bottom ,

翻动 到 这 底部 ,

翻到底下，
[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ŋjuː] [preə(r)][ʊv; əv] [sɒks] .
There is a new pair of socks .

那里 是 一个 新的 一对 的 袜子 .

有一双新袜子。
[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：
[sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈrʌŋɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈbɪznəs] ,
Since you are running a small business ,

自从 你 是 跑步 一个 小的 商业 ,

"你既做小本经营，
[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [stiːl] [ˈweəriŋ] [ŋjuː] [sɒks] ?
Are you still wearing new socks ?

是 你 仍然 穿着 新的 袜子 ?

还穿新袜子？
[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] . . .
Upon hearing this , the prefect . . .

之上 听力 这 , 这 长官 . . .

"太守一听，
[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !

这 是 令人愤慨 !

这不像话，
[ɪts] [nɒt] [ˈiːzi] [tuː; tə][ˈɑːnsə(r)] .
It's not easy to answer .

它是 不是 简单的 到 回答 .

也不好答言。
[ˌɛl,ɑɪˈjuː][ɜː(r)] [sed] :
Liu Er said :

刘 呃 说 :

刘二说：
" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] , "
" **Reporting to your master** , "

" 报道 到 你的 掌握 , "

"回禀老爷，

[aɪ][rʌŋ][ə; eɪ][smɔːl] ['bɪznəs] .
I run a small business .
我 跑步 一个 小的 商业 .

我做小本经营，

[aɪ][hæv; həv] ['ɪnʌf] ['mʌni] [tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ][ŋjuː] [peə(r)][bʌv; əv] [sɒks] .
I have enough money to buy a new pair of socks .
我 有 足够的 钱 到 买 一个 新的 一对 的 袜子 .

有钱买一双新袜子，

[ɪts] [nɒt][ɪ'li:g(ə)] .
It's not illegal .
它是 不是 非法的 .

也不犯法。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ri:tʃt] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [sɒk] ,
The monk reached into his sock ,
这 僧 达到 进入 他的 短袜 ,

"和尚往袜子里一掏，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][bæg] .
He took out a bag .
他 采取 出去 一个 包 .

掏出一个包来，

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [,aɪ 'tiː] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

打开一看，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɜːl] .
It is a large pearl .
它 是 一个 大的 珍珠 .

是一颗大珍珠。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

['weəriŋ] [sɒks] ['ɪz(ə)nt][ɪ'li:g(ə)] .
Wearing socks isn't illegal .
穿着 袜子 不是 非法的 .

"你穿袜子不犯法，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][get] [ðɪːz] [biːdz] ?
Where did you get these beads ?
在哪里 做过 你 得到 这些 珠子 ?

你这珠子是哪里来的？

[ɛl,ai'juː][ɜːrɜ] [feɪs] [tɜːnd] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] [peɪl] [wɪð] [fraɪt] .
Liu Er's face turned even more pale with fright .
刘 呃 脸 转向 甚至 更多的 苍白 和 惊吓 .

"刘二吓的颜色更变，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rɪ'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)] , " "
Reporting to your master , " "
报道 到 你的 掌握 , "

"回禀老爷，

[ai] [faʊnd] [ðəʊz] [pɜ:lz] .
I found those pearls .
我 成立 那些 珍珠 .

那珍珠是我检的。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ['klɪəli] [frɒm; frəm][ʼəʊvə(r)][ðeə(r)] .
Prime Minister Qin saw it clearly from over there .
主要的 部长 秦 锯 它 清楚地 从 超过 那里 .

"秦相在那边看的明白，

[ðɪs] [bi:d] [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['fi:nɪks] [kraʊn] .
This bead is from the phoenix crown .
这 珠子 是 从 这 凤凰 王冠 .

这颗珠子是凤冠上的珠子，

[ɑ:sk][ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)][tu;; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [bi:dz] [ʼəʊvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['kləʊzə(r)] [lʊk] .
Ask a family member to bring the beads over for a closer look .
问 一个 家庭 成员 到 带来 这 珠子 超过 为了 一个 更近 看 .

叫家人把珠子拿过来细看，

[ɪn'di:d] , [ɪts] [kwɑɪt] [gʊd] .
Indeed , it's quite good .
的确 , 它是 相当 好的 .

果然不错，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['həʊli][ænd; ənd] [rɪ'beljəs] ,
" **Holy and rebellious ,**
" 圣 和 叛逆的 ,

"圣憎，

[ðɪs] [bi:d] [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['fi:nɪks] [kraʊn] [ai] [lɒst] .
This bead is from the phoenix crown I lost .
这 珠子 是 从 这 凤凰 王冠 我 丢失的 .

这颗珠子是我失去的凤冠上的。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['pri:fekt] [dʒɑʊ] . . .
Upon hearing this , Prefect Zhao . . .
之上 听力 这 , 长官 赵 . . .

"赵太守一听，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ju;; jʊ] ['skaʊndrəl] ,
You scoundrel ,
你 恶棍 ,

"你这厮，

[ai] ['prɒbəbli] [woʊnt][hɪt][ju;; jʊ] .
I probably won't hit you .
我 大概 惯于 打 你 .

大概我不打你，

[jʊː; jʊ][ˈdɪd(ə)nt] [tel] [ðə; ði] [truːθ] [ˈaɪðə(r)] !
You didn't tell the truth either !
你 没有 告诉 这 真相 任何一个 !

你也不实说！

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈplenti] [ɒv; əv][bæmˈbuː] [stɪks] [hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] . "
" There are plenty of bamboo sticks here in the Qin Prime Minister's residence . "
" 那里 是 很多 的 竹子 棍子 这里 在 这 秦 主要的 部长 住宅 . "

"秦相府这里有的是竹棍，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə] [faɪt] .
He ordered his men to fight .
他 订购 他的 男人 到 斗争 .

吩咐手下人打，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tuː; tə] [pʊl] [hɪm] [əˈweɪ] [tuː; tə] [biːt] [hɪm] ,
Just as they were about to pull him away to beat him ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拉 他 离开 到 打 他 ,

刚要拉下去要打，

[ɛl, aɪˈjuː][ɜː(r)][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [sed] :
Liu Er was so frightened that he said :
刘 呃 曾是 所以 害怕 那 他 说 :

吓的刘二说：

" [sɜː(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈæŋɡri] . "
" Sir , there's no need to be angry . "
" 先生 , 有 不 需要 到 是 生气的 . "

"大爷不必动怒，

[tuː; tə][biː; bi] [ˈɒnɪst] .
To be honest .
到 是 诚实的 .

我实说。

[maɪ] [neɪm] [ɪz][ɛl, aɪˈjuː] [tʃɑːŋ] .
My name is Liu Chang .
我的 姓名 是 刘 张 .

小人姓刘名昌，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [waɪld] [ˈfeznt] [ˈslɪpəri] " .
His nickname is " Wild Pheasant Slippery " .
他的 昵称 是 " 荒野 野鸡 滑 " .

绰号叫野鸡溜子，

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [wɜːk] [æz; əz][ə; eɪ] [jʌŋ] [əˈprentɪs] [ɒn][ðə; ði] [træk] [ɪn][ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɒrɪst] [ɒv; əv]
He used to work as a young apprentice on the track in the green forest of
他 用过的 到 工作 作为 一个 年轻的 学徒 在 这 追踪 在 这 绿色的 森林 的

[rəʊd] .
Xichuan Road .
西川 路 .

原本在西川路绿林中当小伙计跑道。

[ðɪs] [biːd] [wɒz; wəz][nɒt] [ˈstəʊlən][baɪ][ə; eɪ] [ˈvɪlən] .
This bead was not stolen by a villain .
这 珠子 曾是 不是 被盗 经过 一个 恶棍 .

这颗珠子并不是小人所偷的，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] ,
It was originally this morning ,
它 曾是 起初 这 早晨 ,

原本是今天早晨，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [nəʊ'tɔ:riəs] [θi:f] [ɒn] [rəʊd] .
There was a notorious thief on Xichuan Road .
那里 曾是 一个 臭名昭著 贼 在 西川 路 .
有一个西川路的大盗，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] .
His name is Hua Yunlong .
他的 姓名 是 华 云龙 .
叫华云龙，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ['sti:lɪŋ] [ræt] ,
Nicknamed the Heaven and Earth Stealing Rat ,
绰号 这 天堂 和 地球 偷窃 鼠 ,
外号叫乾坤盗鼠，

[ðə; ði] [seɪm] ['aɪən] - [legd] [eɪp] [kɪŋ] ,
The same iron - legged ape king ,
这 相同的 铁 - 腿 猿 国王 ,
同着一个铁腿猿猴王通，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][fɜ:st] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['nʌnəri] [tu:; tə] [baɪ] ['flaʊəz] .
The two of them first came to the nunnery to buy flowers .
这 二 的 他们 第一的 来了 到 这 尼姑庵 到 买 花朵 .
他二人先在尼庵来花，

[hi:; hi][ˈleɪtə(r)] [kə'mɪtɪd] ['mɜ:də(r)][ɪn][ə; eɪ] ['restɒnt] .
He later committed murder in a restaurant .
他 之后 坚定的 谋杀 在 一个 餐厅 .
后在饭馆杀人，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] ['breɪslət] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] [ə'gen] .
They stole the jade bracelet from the Qin Prime Minister's residence again .
他们 偷窃 这 玉 手镯 从 这 秦 主要的 部长 住宅 再次 .
又到秦相府盗的玉镯、

[ˈfi:nɪks] [kraʊn]
Phoenix crown
凤凰 王冠
凤冠，

[aɪ] [ju:st] [tu:; tə] [sɜ:v] [bəʊθ][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
I used to serve both of them .
我 用过的 到 服务 两个都 的 他们 .
旧日我伺候过他们二人，

[ðɪ:z] [wɜ:(r); wə(r)][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə][em 'i:][baɪ][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [tə'deɪ] .
These were given to me by the two of them today .
这些 是 给定 到 我 经过 这 二 的 他们 今天 .
今天他们二人给我的，

[ðeɪ] [təʊld][em 'i:][tu:; tə][gəʊ] [bæk] [tu:; tə] .
They told me to go back to Xichuan .
他们 讲述 我 到 去 后退 到 西川 .
叫我回西川，

[ðeɪ] [sed] [ðɪs] [bi:d] [wɒz; wəz] [wɜ:θ] [fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
They said this bead was worth four or five hundred taels of silver .
他们 说 这 珠子 曾是 值得 四 或者 五 百 两 的 银 .
说这颗珠子能值四五百两银子，

[ðeɪ] [təʊld][em 'i:][tu:; tə] [sel] [aɪ 'ti:] .
They told me to sell it .
他们 讲述 我 到 卖 它 .
叫我卖了，

[jʊː; jʊ][kæn; kən][rʌn][ə; eɪ][smɔːl] ['bɪznəs] .
You can run a small business .
你 能 跑步 一个 小的 商业 .

可以做小本经营，

[ðætʰs] ['ɪnʌf][fɔː(r); fə(r)][em 'iː][tuː; tə][iːt] .
That's enough for me to eat .
那就是 足够的 为了 我 到 吃 .

也够我吃的了。

[tə'deɪ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə]['eksɪt] [θruː] ['tʃæn'tæŋ] [geɪt] .
Today we are going to exit through Qiantang Gate .
今天 我们 是 去 到 出口 通过 钱塘 门 .

今天我方要出钱塘门，

[aɪ][daʊnt][wɒnt][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [hɪə(r)][baɪ] [ðɪːz] [tuː] ['kɒnstəbl] .
I don't want to be brought here by these two constables .
我 不 想 到 是 带来 这里 经过 这些 二 警员 .

不想被二位公差把我拿来，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][truːθ][frɒm; frəm][ðə; ðɪ][paːst] .
This is the truth from the past .
这 是 这 真相 从 这 过去的 .

这是已往从前真情实话，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɜːd] [pɒ; əv][aɪ 'tiː][ɪz] [fɔːls] .
Not a single word of it is false .
不是 一个 单身的 单词 的 它 是 错误的 .

并无半句虚言。

[ðə; ðɪ][ˈpriːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"太守说：

" [ðɪs] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɔŋ] ,
" **This Hua Yunlong ,**
" 这 华 云龙 ,

"这华云龙、

[weə(r)] [dʌz] [wæŋ] [tɒŋ] [lɪv; laɪv] ?
Where does Wang Tong live ?
在哪里 做 王 童 居住 ?

王通在哪里住着？

[jʊː; jʊ][ˈʃʊəli; 'ʃɔːli] [nəʊ] .
You surely know .
你 一定 知道 .

你定然知道。

[ɛl'aɪ'juː] [tʃɑːŋ] [sed] :
Liu Chang said :
刘 张 说 :

"刘昌说：

" [ðə; ðɪ] [tuː] [pɒ; əv][ðem; ðəm] [juːst] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] - . "
" **The two of them used to live in Xinglongdian .** " "
" 这 二 的 他们 用过的 到 居住 在 - . "

"他们两个人原先在兴隆店住着，

[hiːz] [muːvd] [naʊ] .
He's moved now .
他是 已搬 现在 .

他现在搬了，

[ai][hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] [ə'baʊt] [ðæt] ['lɪt(ə)] [mæn] .

I have no idea about that little man .
我 有 不 主意 关于 那 小的 男人 :

小人我可知道了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" ['pri:fekt] ,

" Prefect ,
" 长官 ,

"太守,

[hi; hi][wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu;: tə] ['tʃæn'tæŋ] ['kaʊnti] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [tʃeɪnz] .

He was handed over to Qiantang County and imprisoned in chains .
他 曾是 递交 超过 到 钱塘 县 和 被监禁 在 链条 :

把他交钱塘县钉镣入狱,

[ðə; ði] [keɪs] [hæz; həz] ['faɪnəli] [bi:n] [sɒlvd] .

The case has finally been solved .
这 案件 有 最后 到过 已解决 :

这案总算破了。

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi]

Your Excellency
你的 阁下

相爷,

[rɪ'wɔ:d] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ə'rɪdʒən(ə)] ['ækʃ(ə)nz] .

Reward them for their original actions .
报酬 他们 为了 他们的 原来的 行动 :

赏他们原办。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu;: tə] [brɪŋ] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

The Prime Minister instructed his family to bring fifty taels of silver .
这 主要的 部长 指示 他的 家庭 到 带来 五十 两 的 银 :

"相爷吩咐家人拿五十两银子,

[əw'ɔ:dɪd] [tu;: tə] [tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:]

Awarded to Chai Yuanlu
获奖 到 柴 元路

赏给柴元禄、

[di:'ju:] - ,

Du Zhenying ,
杜 - ,

杜振英,

[ə'fɪ(ə)lz] [frɒm; frəm] ['tʃæn'tæŋ] ['kaʊnti] [helpt] [dɪ'lɪvə(r)][aɪ 'ti:] .

Officials from Qiantang County helped deliver it .
官员 从 钱塘 县 帮助 递送 它 :

钱塘县地面官人帮着送来,

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [geɪv] [ðem; ðəm] [tu:] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

Each person gave them two taels of silver .
每个 人 给予 他们 二 两 的 银 :

每人赏他们二两银子。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] ,

Chai Yuanlu ,
柴 元路 ,

柴元禄、

[,di:ˈju:] - [θæŋkt] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪˈwɔ:d] .
Du Zhenying thanked him for the reward .
杜 振英 谢谢 他 为了 这 报酬 .
杜振英谢了赏，

[teɪk] [ɛl,ɑɪˈju:] [tʃɑ:ŋ] [əˈweɪ] .
Take Liu Chang away .
拿 刘 张 离开 .
把刘昌带下去。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][pɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The Prime Minister of Qin said :
这 主要的 部长 的 秦 说 :
秦相说:

" [ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "
"圣僧，

[weə(r)] [ɪz][eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [ˌjʌnlɒŋ] [naʊ] ?
Where is Hua Yunlong now ?
在哪里 是 华 云龙 现在 ?
这个华云龙现在在哪里？

[pli:z] , [ˈmɑ:stə(r)] , [kʊd; kəd][ju:; jə] [pli:z] [help] [em ˈi:] [teɪk] [ðɪs] ?
Please , Master , could you please help me take this ?
请 , 掌握 , 可以 你 请 帮助 我 拿 这 ?
求师父可以帮着拿了，

[aɪ] [wɪl] [θæŋk] [ju:; jə][ˈɑ:ftə(r)] [ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz] [rɪˈzɒlvd] .
I will thank you after this matter is resolved .
我 将要 感谢 你 后 这 事情 是 已解决 .
本阁过了事再谢。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
"济公说:

[let] [em ˈi:] [ˈfɪɡə(r)] [aʊt] [weə(r)] [hi:; hi][ɪz] .
Let me figure out where he is .
让 我 数字 出去 在哪里 他 是 .
"我给你算算他在哪里。

[tʃɪn] [ʃi:ˈæŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :
"秦相说:

[ˈeksələnt] !
Excellent !
出色的 !
"甚好!

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;
"和尚说;

[brɪŋ] [em ˈi:] [eɪt] [ˈɪŋɡəts] [pɒv; əv][gəʊld] .
Bring me eight ingots of gold .
带来 我 八 锭 的 金子 .
"你拿八锭金子来，

[aɪ] ['kælkjuleɪt] [aɪ 'ti:] ['ju:zɪŋ] [gəʊld] .
" **I'll calculate it using gold** .
患病的 计算 它 使用 金子 :

我拿金子算。

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ɪ'mi:diətli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] . . . "
" **Prime Minister Qin immediately instructed his family** . . . "
" 主要的 部长 秦 立即地 指示 他的 家庭 . . . "

"秦相立刻吩咐家人，

" [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] [fetʃ] [eɪt] ['ɪŋgəts] [ɒv; əv][gəʊld] . "
" **Go to the accounting office and fetch eight ingots of gold** . "
" 去 到 这 会计 办公室 和 拿来 八 锭 的 金子 . "

"到帐房取八锭金来。

" [ɪ'mi:diətli] , [maɪ] ['fæməli] [brɔ:t] [em 'i:][wʌŋ] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)][ænd; ənd] [eɪt] ['ɪŋgəts] . "
" **Immediately , my family brought me one tael of silver and eight ingots** . "
" 立即地 , 我的 家庭 带来 我 一 泰尔 的 银 和 八 锭 . "

"立刻家人取来一两一锭八锭，

[gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][dʒi] [gɒŋ] .
Give it to Ji Gong .
给 它 到 季 锣 :

交给济公。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒŋ][ðə; ði] ['teɪb(ə)] .
The monk was placed on the table .
这 僧 曾是 放置 在 这 桌子 .

和尚搁在桌子上，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['mʌtərɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ʌnɪn'telɪdʒəb(ə)] .
He was muttering something unintelligible .
他 曾是 喃喃自语 某物 无法理解 .

嘴里咕叻叻也不知念些什么，

['ɑ:ftə(r)][ju:; jʊ] ['fɪnɪʃ] ['ri:dɪŋ] , [teɪk] [ðə; ði][gəʊld] [wɪð] [ju:; jʊ] .
After you finish reading , take the gold with you .
后 你 结束 阅读 , 拿 这 金子 和 你 .

念完了把金子带起来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] ['ren,hi:] ['kaʊntɪ] ? "
" **Where is the magistrate of Renhe County ?** "
" 在哪里 是 这 地方法官 的 仁和 县 ? "

"仁和县的知县呢？

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说：

" [aʊt'saɪd] [naʊ] . "
" **Outside now** . "
" 外部 现在 . "

"现在外面。

" ['sʌmən] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] ['ren,hi:] ['kaʊntɪ] [ɪ'mi:diətli] . "
" **Summon the magistrate of Renhe County immediately** . "
" 召唤 这 地方法官 的 仁和 县 立即地 . "

"立刻把仁和县知县叫进来。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['kaʊnti] , [wʌn][əv; əv][jɔ:(r); jə(r)][skwɒd] ['li:dəz] , [tjæ] , [hæz; həz] [kʌm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] .
" **In your county , one of your squad leaders , Tian , has come to report .**
" 在 你的 县 , 一 的 你的 队 领导人 , 田 , 有 来 到 报告 .
."
."
."
."

"贵县你手下有一位班头田来报,

[brɪŋ] [hɪm][hɪə(r)] .
Bring him here .
带来 他 这里 .

给我叫来。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪts] [feɪs] [tɜ:nd] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] ['terɪfaɪd] .
The magistrate's face turned even more terrified .
这 地方法官的 脸 转向 甚至 更多的 恐惧 .

"知县吓的颜色变更,

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] .
I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 .

也不知什么事,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"不错,

[ə; eɪ] [fi:ld] [keɪm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] .
A field came to report .
一个 场地 来了 到 报告 .

有一个田来报。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

" [kɔ:l] [hɪm][hɪə(r)] . "
" **Call him here .** "
" 称呼 他 这里 . "

"给我叫来。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt]['ɔ:lsəʊ]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [dʒi] [ɡɔ:ŋz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)] .
The county magistrate also didn't know what Ji Gong's intentions were .
这 县 地方法官 还 没有 知道 什么 季 锣的 意图 是 .

"知县也不知济公什么心意,

[maɪ][maɪnd][ɪz][ɪn] ['tɜ:mɔɪl] .
My mind is in turmoil .
我的 头脑 是 在 动荡 .

心中辗转,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [tjæ] [wʊd] [rɪ'pɔːt] [ðem; ðəm] ['hɑːrbərɪŋ] [ə; eɪ] [θiːf] [ɒv; əv][ðə; ði]
They were also afraid that Tian would report them harboring a thief of the
他们是 是 还 害怕的 那 田 会 报告 他们 窝藏 一个 贼 的 这
[dʒeɪd] ['breɪslət] .
jade bracelet .
玉 手镯 .

又怕田来报窝藏着盗玉镯、

[ðə; ði] [θiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːnɪks] [kraʊn]
The thief of the phoenix crown
这 贼 的 这 凤凰 王冠

凤冠的贼人，

['kwɪkli] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['sʌmən] [tjæ] [ɛl e 'aɪ] .
Quickly send someone to summon Tian Lai .
迅速地 发送 某人 到 召唤 田 赖 .

赶紧派人把田来报叫来。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [tjæ] [leɪbaʊ] [wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [wɒn] [hɛŋ'ʃɑːn] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪl] [sel] .
At this moment , Tian Laibao was talking to Wan Hengshan in the jail cell .
在 这 片刻 , 田 来宝 曾是 说 到 万 衡山 在 这 监狱 细胞 .

此时田来报正同万恒山在班房说话，

[ə; eɪ][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ænd] [sed] :
A waiter came in from outside and said :
一个 服务员 来了 在 从 外部 和 说 :

外面进来一个伙计说：

" [fiːld] [hed] "
" field head "
" 场地 头 "

"田头，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得了，

[ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈstəʊlən][dʒeɪd] ['breɪslət] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [sɒlvd] .
The case of the stolen jade bracelet has now been solved .
这 案件 的 这 被盗 玉 手镯 有 现在 到过 已解决 .

现在盗玉镯这案破了，

[wiː; wi] [kɔːt] [ə; eɪ] [θiːf] [nemd] [ɛl, aɪ'juː] [tʃɑːŋ] .
We caught a thief named Liu Chang .
我们 捕捉 一个 贼 命名 刘 张 .

拿住一个贼叫刘昌，

[tʃiː] , [huː] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] [brɒnz] , [wɒz; wəz] ['ɪmplɪkeɪtɪd] .
Qi , who stole the jade bronze , was implicated .
齐 , WHO 偷窃 这 玉 青铜 , 曾是 牵涉其中 .

招出盗玉铜的戚，

[wʌn] [nemd] - [θiːf] [ræt][ɛɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [jʌnlɒŋ]
One named Qiankun Thief Rat Hua Yunlong
一 命名 - 贼 鼠 华 云龙

一个叫乾坤盗鼠华云龙，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [kɔːld] ['aɪən] - [leg] [eɪp] [kɪŋ] [tɒŋ] .
One of them was called Iron - Leg Ape King Tong .
一 的 他们 曾是 称为 铁 - 腿 猿 国王 童 .

一个叫铁腿猿猴王通。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɑːskt] [dʒi] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][tuː; tə] [pə'fɔːm] [dɪvɪ'neɪʃn] .
The Prime Minister of Qin asked Ji Gong of Lingyin Temple to perform divination .
这 主要的 部长 的 秦 问 季 锣 的 灵隐 寺庙 到 履行 占卜 .

秦相叫灵隐寺济公给占算，

[weə(r)] [dɪd] [ðiːz] [tuː] [θiːvz] [end] [ʌp] ?
Where did these two thieves end up ?
在哪里 做过 这些 二 窃贼 结尾 向上 ?

这两个贼人落在哪里，

[aɪ] [spɛnt] [hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] ['kraʊdɪŋ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['trænsɜːt] .
I spent half a day crowding the public transport .
我 花费 一半 一个 天 拥挤 这 民众 运输 .

挤公占了半天，

[hiː; hi][dɪd(ə)nt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
He didn't say anything .
他 没有 说 任何事物 .

什么话也不说，

[ʼaʊə(r)]['mɑːstə(r)][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi]
Our master is said to be
我们的 掌握 是 说 到 是

叫咱们老爷据说，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ɪf] [aɪ] [kɔːl] [juː; jʊ] [ðeə(r)] .
There's something to say if I call you there .
有 某物 到 说 如果 我 称呼 你 那里 .

叫你去有话说，

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] ['stɑːtld] .
The old man was startled .
这 老的 男人 曾是 惊慌 .

把老爷都吓了一跳，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] .
I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 .

也不知什么事，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [sent] [ˌem 'iː][tuː; tə] [fetʃ] [juː; jʊ] .
The master sent me to fetch you .
这 掌握 发送 我 到 拿来 你 .

老爷派我叫你来了。

" [tʃæ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] , [ænd; ənd][aɪ] [hɜːd] [aɪ 'tiː] . "
" **Tian came to report , and I heard it .** "
" 田 来了 到 报告 , 和 我 听到 它 . "

"田来报一听，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He was stunned for a long time .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

愣了半晌，

[hiː; hi] [saɪd] .
He sighed .
他 叹了口气 .

叹了一口气，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] !
This is incredible !
这 是 极好的 ！

"了不得了！

[ˈbrʌðə(r)] ,
Brother Wanxian ,
兄弟 万县 ,

万贤弟，

[wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbʊzəm] [frendz] .
We two are bosom friends .
我们 二 是 怀 朋友们 。

咱们哥俩知己相交，

[wen] [ai][gəʊ] ,
When I go ,
什么时候 我 去 ,

我这一去，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeni] [mis'teɪk] ,
If there is any mistake ,
如果 那里 是 任何 错误 ,

倘有何错，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [æt; ət] [həʊm] .
I have an elderly mother at home .
我 有 一个 老年 母亲 在 家 。

我家有老娘，

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
With your sister - in - law ,
和 你的 姐姐 - 在 - 法律 ,

有你嫂嫂，

[ʌnə'tendɪd]
Unattended
无人看管

无人照管，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][əv; əv][hɪm] .
You need to take good care of him .
你 需要 到 拿 好的 关心 的 他 。

你要多多的照应。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [wɒn] [hɛŋ'fɑːn]
Upon hearing this , Wan Hengshan
之上 听力 这 , 万 衡山

"万恒山一听这话，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [sə'praɪz] .
There's a reason for this surprise .
有 一个 原因 为了 这 惊喜 。

诧异其中有因，

[wɒn] [hɛŋ'fɑːn] [sed] :
Wan Hengshan said :
万 衡山 说 。

万恒山说：

[ˈbrʌðə(r)] [tjæ] ,
Brother Tian ,
兄弟 田 ,

"田兄长，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ][get] [ðɪs] [aɪ'dɪə] ?
Where did you get this idea ?
在哪里 做过 你 得到 这 主意 ?

你说这话从何而来？

[tjæ] [ɛl e 'aɪ] [rɪ'pɔ:trɪd] :
Tian Lai reported :
田 赖 据报道 :

"田来报说：

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] .
You don't need to ask .
你 不 需要 到 问 .

"你也不必问，

[ju:; jʊ] [nju:] [aɪ 'ti:] [wen] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] .
You knew it when you were young .
你 知道 它 什么时候 你 是 年轻的 .

少时你便知道。

[stænd] [ʌp][ænd; ənd] ['fɒləʊ] [ðə; ði][pɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] .
Stand up and follow the person who came .
站立 向上 和 跟随 这 人 WHO 来了 .

"站起来跟着来人，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .
They went straight to the Prime Minister's residence .
他们 去 直的 到 这 主要的 部长 住宅 .

直奔相府。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] ,
Upon arriving at the Prime Minister's residence ,
之上 抵达 在 这 主要的 部长 住宅 ,

到了相府，

[lʊk] [bæk] [ɪn'saɪd] .
Look back inside .
看 后退 里面 .

往里回察，

[brɪŋ] [tjæ] [leɪbaʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] .
Bring Tian Laibao with you .
带来 田 来宝 和 你 .

把田来报带到，

[dʒɪ] [ɡɒŋ] ['ɔ:dəd] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .
Ji Gong ordered him to be brought in .
季 锣 订购 他 到 是 带来 在 .

济公吩咐把他带进来。

[tjæ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [kʌm] [ɪn'saɪd] .
Tian came to report that he had come inside .
田 来了 到 报告 那 他 有 来 里面 .

田来报来到里面，

[fɜ:st] , [peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'spekts] [tu:; tə] [tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [dʒɪ] [ɡɒŋ] .
First , pay your respects to Qin Xiang Ji Gong .
第一的 , 支付 你的 尊重 到 秦 向 季 锣 .

先给秦相济公行礼，

[ðen] [hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊd] .
Then he bowed to the crowd .
然后 他 鞠躬 到 这 人群 .

然后给大众行完礼，

[stænd][tu:; tə][ðə; ði][said] ,
Stand to the side ,
站立 到 这 边 ,

往旁边一站，

[ðə; ði][mʌŋk][wʌns][sed] :
The monk once said :
这 僧 一次 说 :

和尚过去说：

" [tjæ̃] [ɛl e 'aɪ] [rɪ'pɔ:ts] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" Tian Lai reports that you have arrived . "
" 田 赖 报告 那 你 有 到达的 " . "

"田来报你来了。

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [aɪ] [rɪ:tft] [aʊt] [maɪ][hænd] . "
" In the past , I reached out my hand . "
" 在 这 过去的 , 我 达到 出去 我的 手 " . "

"过去伸手，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['pʊld] ['ɪntu:][ðə; ði][hɔ:l][ænd; ənd] [sed] :
He was pulled into the hall and said :
他 曾是 拉 进入 这 大厅 和 说 :

把他拉到厅房之内说：

[teɪk] [ɒf] [ðɪs] [hæt] [wɪð] ['tæslz] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Take off this hat with tassels for me .
拿 离开 这 帽子 和 流苏 为了 我 .

"你把这项缨翎帽给我摘下来。

[tjæ̃] [ɛl e 'aɪ] [rɪ'pɔ:tid] [ə; eɪ] [θɔ:t] ;
Tian Lai reported a thought ;
田 赖 据报道 一个 想法 ;

"田来报一想；

" [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'mu:v] [em 'i:][frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'zɪ(ə)n] [æz; əz] [hed] ['sɜ:vənt] . "
" You should remove me from this position as head servant . "
" 你 应该 消除 我 从 这 位置 作为 头 仆人 " . "

"要革我这个头役罢。

[ðə; ði][mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [teɪk] [ɒf] [ðɪs] ['leðə(r)] [stræp] . "
" Take off this leather strap . "
" 拿 离开 这 皮革 带子 " . "

"把这皮挺带解下来，

[teɪk] [ɒf] [ðə; ði] [blu:] [klɒθ] [ʃɜ:t] .
Take off the blue cloth shirt .
拿 离开 这 蓝色的 布 衬衫 .

把青布衫脱下来，

[teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [bu:ts] .
Take off your boots .
拿 离开 你的 靴子 .

把靴子脱下来，

[teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [ʌndəʃɜ:t] .
Take off your undershirt .
拿 离开 你的 汗衫 .

把汗褂脱下来。

" [tjǝ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] , [ænd; ənd][aɪ] [hɜ:d] [aɪ 'ti:] . "
" Tian came to report , and I heard it . "
" 田 来了 到 报告 , 和 我 听到 它 . "
"田来报一听，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;
说；

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,
"师父，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈɑ:skɪŋ] [ˌem 'i:][tu:; tə] [teɪk] [ɒf] [ɔ:l][maɪ] [kləʊðz] ?
Why are you asking me to take off all my clothes ?
为什么 是 你 问 我 到 拿 离开全部 我的 衣服 ?
你叫我把衣服都脱下来做什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈbenɪfɪt] [tu:; tə][ˌem 'i:] [ˈtelɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] [ɒf] . "
" There's a benefit to me telling you to take it off . "
" 有 一个 益处 到 我 讲述 你 到 拿 它 离开 . "
"我叫你脱下来有好处。

[let] [ˌem 'i:][ɑ:sk][ju:; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,
我问问你，

[haʊ] [mʌtʃ] [ɪz] [ðɪs] [ˈhedskɑ:f] [wɜ:θ] ?
How much is this headscarf worth ?
如何 很多 是 这 头巾 值得 ?
这顶头巾值多少钱？

[tjǝ] [ɛl e 'aɪ] [rɪ'pɔ:trɪd] :
Tian Lai reported :
田 赖 据报道 :
"田来报说：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [fetʃ] [ə'baʊt] [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] . "
" It would fetch about two strings of cash . "
" 它 会 拿来 关于 二 字符串 的 现金 . "
"大约卖去得两吊钱。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [nɒt] [mʌtʃ] ,
" not much ,
" 不是 很多 ,
"不多，

[haʊ] [mʌtʃ] [dɪd][ju:; jʊ] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [blu:] [klobθ] [ʃɜ:t] ?
How much did you pay for this blue cloth shirt ?
如何 很多 做过 你 支付 为了 这 蓝色的 布 衬衫 ?
你这件青布靠衫多少钱买的？

[tjæ] [ɛl e 'aɪ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Tian Lai reported :
田 赖 据报道 :

"田来报说：

" [aɪ 'ti:] [wɪl] [kɒst] [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ænd; ənd] [faɪv] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] . "
" It will cost two strings of cash and five hundred coins . "
" 它 将要 成本 二 字符串 的 现金 和 五 百 硬币 . "

"也得两吊五百钱，

[i:v(ə)n][ə; eɪ] ['leðə(r)] [jɜ:t] , ['ʌndəʒɜ:t] , [ænd; ənd] [bu:ts] [wʊd] [kɒst] [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ]
Even a leather shirt , undershirt , and boots would cost two strings of cash
甚至 一个 皮革 衬衫 , 汗衫 , 和 靴子 会 成本 二 字符串 的 现金
[ænd; ənd] [faɪv] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
and five hundred coins .
和 五 百 硬币 .

连皮挺带汗衫靴子也得两吊五百钱。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [n'ɒdɪd] .
The monk nodded .
这 僧 点头 .

"和尚点了点头，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][f'æməli][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] [brɪŋ] [bæk] [tu:]
He instructed his family to go to the accounting office and bring back two
他 指示 他的 家庭 到 去 到 这 会计 办公室 和 带来 后退 二
['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
hundred taels of silver .
百 两 的 银 .

吩咐家人去到帐房称二百两银子来。

[ðə; ðɪ][f'æməli] [ŋju:] [ðæt] [dʒɪ] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mʌŋk] .
The family knew that Ji Gong was a prime minister in place of a monk .
这 家庭 知道 那 季 锣 曾是 一个 主要的 部长 在 地方 的 一个 僧 .

家人知道济公是相爷替僧，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [dɪsə'beɪ] .
They dared not disobey .
他们 敢于 不是 违 .

送不敢违背，

[hi:; hi] [ɪ'mɪ:diətli] [tʊk] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He immediately took two hundred taels of silver .
他 立即地 采取 二 百 两 的 银 .

立刻取了二百两银子，

[gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ðɪ] [mʌŋk] .
Give it to the monk .
给 它 到 这 僧 .

交给和尚。

[dʒɪ] [gɒŋ] [held] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn][wʌn][hænd] .
Ji Gong held two hundred taels of silver in one hand .
季 锣 握住 二 百 两 的 银 在 一 手 .

济公一只手拿着二百两银子，

[hænd][aɪ 'ti:]['əʊvə(r)][tu:; tə] [tjæ] [ɛl e 'aɪ][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
Hand it over to Tian Lai to report .
手 它 超过 到 田 赖 到 报告 .

递给田来报，

[tʃæ] [tu:] [tʊk] [aɪ 'ti:] .
Tian Tou took it .
田 游览 采取 它 .

田头接过，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

和尚说；

" [teɪk] [aɪ 'ti:] ! "
" Take it ! "
" 拿 它 ！ "

"你拿去罢！

[tʃæ] [leɪbaʊ] [ˈɔːlsəʊ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [wʊt] [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ] [ɒn] .
Tian Laibao also didn't know what was going on .
田 来宝 还 没有 知道 什么 曾是 去 在 .

"田来报也不知是怎么回事，

[hiː; hi] [tʊk] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He took two hundred taels of silver .
他 采取 二 百 两 的 银 .

拿了二百两银子，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
They left the Prime Minister's residence .
他们 左边 这 主要的 部长 住宅 .

出了相府。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第41/190页

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðei] [keim] [aʊt] ,
As soon as they came out ,
作为 很快 作为 他们 来了 出去 ,

刚一出来，

[ˈsi:ɪŋ] [wɒn] [hɛŋˈʃɑ:n] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænf(ə)n] ,
Seeing Wan Hengshan standing at the gate of the mansion ,
看到 万 衡山 常设 在 这 门 的 这 大厦 ,

见万恒山在府门口站着，

[wɒn] [hɛŋˈʃɑ:n] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wan Hengshan took a look ,
万 衡山 采取 一个 看 ,

万恒山一看，

[tjæ] [keim] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈnaɪðə(r)][ə; eɪ][hæt] , [kləʊðz] , [nɔ:(r)] [bu:ts] .
Tian came to report that he had neither a hat , clothes , nor boots .
田 来了 到 报告 那 他 有 两者都不 一个 帽子 , 衣服 , 也不 靴子 .

田来报帽子衣裳靴子都没有，

[ɔ:l] [ðæt] [wɒz; wəz] [left] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][peə(r)][ɒv; əv] [ˈtraʊzəz] .
All that was left was a single pair of trousers .
全部 那 曾是 左边 曾是 一个 单身的 一对 的 裤子 .

就剩了一条单裤子，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ɑ:skt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

赶紧问道：

[ˈbrʌðə(r)] [tjæ] ,
Brother Tian ,
兄弟 田 ,

"田大哥，

[weə(r)] [dɪd][jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] [gəʊ] ?
Where did your clothes go ?
在哪里 做过 你的 衣服 去 ?

你的衣裳哪里去了？

[tjæ] [ɛl e ˈaɪ] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Tian Lai reported :
田 赖 据报道 :

"田来报说：

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)][səʊld] .
The clothes were sold .
这 衣服 是 卖 .

"衣裳卖了。

[wɒn] [hɛŋˈʃɑ:n] [sed] :
Wan Hengshan said :
万 衡山 说 :

"万恒山说：

[həʊ] [mʌtʃ] [dɪd][,aɪ 'ti:] [sel] [fɔ:(r); fə(r)] ?
How much did it sell for ?
如何 很多 做过 它 卖 为了 ?

"卖了多少钱？

[tʃæ] [,el e 'aɪ] [rɪ'pɔ:trɪd] :
Tian Lai reported :
田 赖 据报道 :

"田来说：

[tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Two hundred taels of silver .
二 百 两 的 银 .

"二百两银子。

" [let] [,em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] [wɒt] [dʒʌst] ['hæpənd] . "
" Let me tell you what just happened . "
" 让 我 告诉 你 什么 只是 发生 . "

"就把方才之事一说，

[wɒn] [hɛŋ'ʃɑ:n] [sed] :
Wan Hengshan said :
万 衡山 说 :

万恒山说：

[ɑ:sk][ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [sti:l] [wɒnt] [,aɪ 'ti:] .
Ask them if they still want it .
问 他们 如果 他们 仍然 想 它 .

"你问问还要不要，

[aɪ] [sti:l] [hæv; həv][ə; eɪ][set][ɒv; əv] [kləʊðz] .
I still have a set of clothes .
我 仍然 有 一个 放 的 衣服 .

我还有一身衣裳。

[tʃæ] [,el e 'aɪ] [rɪ'pɔ:trɪd] :
Tian Lai reported :
田 赖 据报道 :

"田来说：

[aɪ] [kænt] [gəʊ][ɪn] [,eni'mɔ:(r)] .
I can't go in anymore .
我 不能 去 在 不再 .

"我不能再进去。

[wɒn] [hɛŋ'ʃɑ:n] [sed] :
Wan Hengshan said :
万 衡山 说 :

"万恒山说：

" [ˈbrʌðə(r)] [tʃæ] , [wɒt] [ju:; jʊ] [sed] [dʒʌst] [naʊ] [wɒz; wəz] [kwat] [hɑ:ʃ] . "
" Brother Tian , what you said just now was quite harsh . "
" 兄弟 田 , 什么 你 说 只是 现在 曾是 相当 残酷的 . "

"田大哥你方才说的话甚凶，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ][təʊld][,em 'i:][tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)] .
They also told me to take care of my elderly mother .
他们 还 讲述 我 到 拿 关心 的 我的 老年 母亲 .

又说叫我照看老娘，

[teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Take care of your sister - in - law ,
拿 关心 的 你的 姐姐 - 在 - 法律 ,

照看嫂嫂，

[wɒt] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
What is it ?
什么 是 它 ？

倒是什么事情？

[tjæ] [,ɛl e 'aɪ] [rɪ'pɔ:trɪd] :
Tian Lai reported :
田 赖 据报道 :

"田来报说：

[ju:; jʊ][a:(r); ə(r)][səʊ] ['keələs] .
You are so careless .
你 是 所以 粗心 :

"你好粗心，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [fə'gɒtn] [wɒt] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es][dɪd] ?
Have you forgotten what the two of us did ?
有 你 被遗忘的 什么 这 二 的 我们 做过 ？

咱们两个人做的事你忘了？

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [brɪ'si:dʒd] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] [bæk] [ðen] .
The army besieged Lingyin Temple back then .
这 军队 被围困 灵隐 寺庙 后退 然后 :

当初兵围灵隐寺，

[lɒk] [ʌp][dʒi] [gɒŋ] ,
Lock up Ji Gong ,
锁 向上 季 锣 ,

锁拿济公，

[wɜ:(r); wə(r)][wi:; wi][ðə; ði][wʌnz] [hu:] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/][dʒi] [gɒŋ] [ˈɪntu:] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm]
Were we the ones who tricked Ji Gong into going to the Qin Prime
是 我们 这 一个 WHO 被骗了 季 锣 进入 去 到 这 秦 主要的
[ˈmɪnɪstərz] [ˈmænʃ(ə)n] ?
Minister's mansion ?
部长 大厦 ？

不是你我把济公诌到秦相府？

[aɪm] [ə'freɪd] [hi:l] [həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] .
I'm afraid he'll hold a grudge .
我是 害怕的 地狱 抓住 一个 怨恨 :

我怕他记恨前仇。

[wɒn] [hɛŋ'fɑ:n] [ðen] [ˌʌndə'stʊd] .
Wan Hengshan then understood .
万 衡山 然后 理解 :

"万恒山这才明白，

[ðə; ði] [tu:] [tʊk] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [went] [bæk] .
The two took the silver and went back .
这 二 采取 这 银 和 去 后退 :

二人拿着银两回去。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd] [left] [brɪ'haɪnd][ðə; ði]
At this moment , Prime Minister Qin saw that the monk had left behind the
在 这 片刻 , 主要的 部长 秦 锯 那 这 僧 有 左边 在后面 这
[kləʊðz] [ðæt] [tjæ] [hæd; həd] [brɔ:t] [bæk] .
clothes that Tian had brought back .
衣服 那 田 有 带来 后退 :

此时秦相见和尚留下田来报的衣裳，

[ðeɪ] [geɪv] [ˌem ˈiː] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
They gave me two hundred taels of silver .
他们 给予 我 二 百 两 的 银 。

给了二百两银子，

[aɪ][dʊənt] [nəʊ] [wɒt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] .
I don't know what he was thinking .
我 不 知道 什么 他 曾是 思维 。

也不知是什么心思，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði] [mʌŋk] ,
Just as I was about to ask the monk ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 问 这 僧 。

刚要问和尚，

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 。

济公说：

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [gəʊ] ?
Where did the prefect go ?
在哪里 做过 这 长官 去 ？

"太守哪去了？

[tʃɪn] [ʃiːˈæŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 。

"秦相说：

" [ˌaʊtˈsaɪd] [naʊ] . "
" Outside now . "
" 外部 现在 。

"现在在外面。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 。

"济公说：

[pliːz] [kʌm] [ɪn] .
Please come in .
请 来 在 。

"请进来。

[ˈpriːfekt] [dʒaʊ] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Prefect Zhao came in and said :
长官 赵 来了 在 和 说 。

"赵太守进来说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 。

"师父，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [frɒm; frəm][ˌem ˈiː] ?
What do you want from me ?
什么 做 你 想 从 我 ？

你呼唤我有什么吩咐？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 。

"和尚说：

[teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [hæt] .
Take off your official hat .
拿 离开 你的 官方的 帽子 .

"你把你乌纱帽摘下来，

[teɪk] [ɒf] [ðə; ði] ['paɪθən] [rəʊb] ,
Take off the python robe ,
拿 离开 这 Python 长袍 ,

蟒袍脱下来，

[ðə; ði][dʒeɪd] [belt] [wɒz; wəz] [ʌn'taɪd] .
The jade belt was untied .
这 玉 腰带 曾是 解开 .

玉带解下来，

[teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [bu:ts] .
Take off your boots .
拿 离开 你的 靴子 .

靴子脱下来。

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Qin Xiang thought for a moment :
秦 向 想法 为了 一个 片刻 :

"秦相一想：

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

"这倒不错，

[aɪ] [bɔ:t] [ə; eɪ][set][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
I bought a set for two hundred taels of silver .
我 买 一个 放 为了 二 百 两 的 银 .

二百两银子买了一身，

[aɪ] [bɔ:t] [ðɪs] ['aʊtfɪt] [ə'ɡen] .
I bought this outfit again .
我 买 这 全套服装 再次 .

又买这身，

[ðɪs] ['aʊtfɪt] [kɒst] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] .
This outfit cost two thousand .
这 全套服装 成本 二 千 .

这身衣裳得花二千，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋks] ?
What do you think of the monks ?
什么 做 你 思考 的 这 僧侣 ?

倒看和尚怎么样？

['pri:fekt] [dʒəʊ] [sed] :
Prefect Zhao said :
长官 赵 说 :

"赵太守说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , [pli:z] [dʊʊnt][bi:; bi]['dʒəʊkɪŋ] . "
" Holy monk , please don't be joking . "
" 圣 僧 , 请 不 是 开玩笑 . "

"圣僧不要诙谐，

[maɪ] [rɪ'pɔ:t] [ɪz] [ɪn'kɒmprəbl] [tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [tjæ] [ˌeɪ e 'aɪ] .
My report is incomparable to that of Tian Lai .
我的 报告 是 无与伦比 到 那 的 田 赖 .

我非田来报可比，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [hed] ['kɒnstəbl] .
He was a head constable .
他 曾是 一个 头 警官 。

他是个头役。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 。

"和尚说：

[teɪk] [aɪ 'ti:] [ɒf] .
Take it off .
拿 它 离开 。

"你脱下来，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [əd'væntɪdʒ] [tuː; tə][aɪ 'ti:] .
There are advantages to it .
那里 是 优势 到 它 。

自有好处。

[ˈpri:fekt] [dʒaʊ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Prefect Zhao had no choice .
长官 赵 有 不 选择 。

"赵太守无奈，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] [ɒf] .
I had no choice but to take it off .
我 有 不 选择 但 到 拿 它 离开 。

只好脱下来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 。

和尚说：

" [ˈpri:fekt] ,
" **Prefect** ,
" 长官 。

"太守，

[pʊt] [ɒn][ðə; ði] ['tæsəld] [hæt] [ðæt] [tjæ] [ɛl e 'aɪ] [rɪ'pɔːtɪd] .
Put on the tasseled hat that Tian Lai reported .
放 在 这 带流苏的 帽子 那 田 赖 据报道 。

你把田来报的这缨翎帽戴上，

['weəriŋ] [ðɪs] [bluː] [klɒθ] [ʃɜ:t] ,
Wearing this blue cloth shirt ,
穿着 这 蓝色的 布 衬衫 。

穿这件青布靠衫，

[weə(r)] [ðiːz] [klɒθ] [buːts] .
Wear these cloth boots .
穿 这些 布 靴子 。

穿这双布靴子。

" [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ðen] [pʊt][aɪ 'ti:] [ɒn] . "
" **The prefect then put it on .** "
" 这 长官 然后 放 它 在 。

"太守就穿上，

[ɪts] [laɪk] ['θrəʊɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [hed] .
It's like throwing your head .
它是 喜欢 投掷 你的 头 。

真就像头投了。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [ˈpri:fekt] ,
" **Prefect** ,
" 长官 ,

"太守,

[ai][təʊld][ju;; jʊ][tu;; tə][weə(r)] [ðɪ;z] [kləʊðz] .
I told you to wear these clothes .
我 讲述 你 到 穿 这些 衣服 :

我叫你穿这身衣裳,

[du;; də][ju;; jʊ] [nəʊ] [waɪ] [ju;; jʊ][doʊnt] ?
Do you know why you don't ?
做 你 知道 为什么 你 不 ?

你知道为什么不知道?

[ˈpri:fekt] [dʒəʊ] [sed] :
Prefect Zhao said :
长官 赵 说 :

"赵太守说:

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] . "
" **This disciple does not know .** "
" 这 弟子 做 不是 知道 : "

"弟子不知。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

[dɪd][ju;; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [θɪ:f] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði][dʒerd] ['breɪslət] [left] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ]['pəʊɪm] [bɪ'fɔ:(r)]
Did you know that the thief who stole the jade bracelet left behind a poem before
做过 你 知道 那 这 贼 WHO 偷窃 这 玉 手镯 左边 在后面 一个 诗 前
[hi;; hi][left] ?
he left ?
他 左边 ?

"你可知道盗玉镯的贼人临走留下诗句,

[ðə; ði][lɑ:st] ['sentəns] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [freɪz] " [sent][ðə; ði] ['pri:fekt] [pʊ; əv] [tu;; tə] [ə'rest] [hɪm] . "
The last sentence contains the phrase " sent the prefect of Lin'an to arrest him . "
这 最后的 句子 包含 这 短语 " 发送 这 长官 的 林安 到 逮捕 他 : "

末句有'派着临安太守拿'的一句,

[aɪm] ['sendɪŋ] [ju;; jʊ][tu;; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θɪ:f] .
I'm sending you to catch the thief .
我是 发送 你 到 抓住 这 贼 :

我派你去拿贼。

[ˈpri:fekt] [dʒəʊ] [sed] :
Prefect Zhao said :
长官 赵 说 :

"赵太守说:

[haʊ] [kæn; kən][ai] ['pɒsəbli] [teɪk] [aɪ 'ti:] ?
How can I possibly take it ?
如何 能 我 可能 拿 它 ?

"我如何能拿得了?

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['kɒnstəbl] [tuː; tə]['hænd(ə)l][ðə; ði] [keɪs] .
There will be constables to handle the case .
那里 将要 是 警员 到 处理 这 案件 .
自有差役人等去办案。

[ðə; ði] [mɒŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

[aɪl] [help] [juː; jʊ] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
I'll help you catch the thief .
患病的 帮助 你 抓住 这 贼 .
"我帮你去拿贼，

[juː; jʊ] [teɪk] [tʃaɪ] [juːɑːnluː] [wɪð] [juː; jʊ] ,
You take Chai Yuanlu with you ,
你 拿 柴 元路 和 你 ,
你带上柴元禄、

[diː'juː] - ,
Du Zhenying ,
杜 - ,
杜振英、

[leɪ] [-]
Lei Shiyuan
雷 世园
雷世远、

[mɑː][ændʒi][ænd; ənd] [θriː] ['λðə(r)z] ,
Ma Anjie and three others ,
马 安吉 和 三 其他的 ,
马安杰四个人，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [θɜːd] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] [tə'deɪ] .
From the third to the fifth watch today .
从 这 第三 到 这 第五 手表 今天 .
今天三更至五更，

[aɪm]['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] [hɪə(r)] .
I'm going to bring the thief here .
我是 去 到 带来 这 贼 这里 .
我要把贼人拿来。

['lʊkɪŋ] [bæk] :
Looking back :
寻找 后退 :
"回头说:

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , [juː; jʊ] ['mʌsnt] [sliːp] [tə'naɪt] . " "
Prime Minister , you mustn't sleep tonight . "
" 主要的 部长 , 你 不得 睡觉 今晚 . " "
"相爷今天你可别睡觉，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ]
From the third watch to the fifth watch
从 这 第三 手表 到 这 第五 手表
三更至五更，

[aɪ] [brɔːt] [ðə; ði] [θiːf] [hɪə(r)] .
I brought the thief here .
我 带来 这 贼 这里 .
我把贼拿来，

[ðə; ði] [θi:f] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] ['breɪslət] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪn'terəʒeɪtɪd] [tu:; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz]
The thief who stole the jade bracelet must be interrogated to give his
这 贼 WHO 偷窃 这 玉 手镯 必须 是 审问 到 给 他的
[kən'feɪ(ə)n] .
confession .
忏悔 .

要审问盗玉镯贼人的口供。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [n'ɒdɪd] .
Prime Minister Qin nodded .
主要的 部长 秦 点头 .

"秦相点头。

[ðə; ði] [mʌŋk] [led] ['pri:fekt] [dʒaʊ] ,
The monk led Prefect Zhao ,
这 僧 引领 长官 赵 ,

和尚带着赵太守、

[ðə; ði][fɔ:(r)] [skwɒd] ['li:dəz] [left] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɪnz] ['rezɪdəns] .
The four squad leaders left Prime Minister Qin's residence .
这 四 队 领导人 左边 主要的 部长 秦的 住宅 .

四个班头出了秦相府，

[ɪ'nʌf] [tu:; tə] [rʌn] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [stri:t] .
Enough to run on the main street .
足够的 到 跑步 在 这 主要的 街道 .

够奔大街。

['pri:fekt] [dʒaʊ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Prefect Zhao followed the monk .
长官 赵 随后 这 僧 .

赵太守跟着和尚，

[aɪ 'ti:] [tʊk] [ju: 'es][ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] ['di:təʊ(r)] [θru:] [fɔ:(r)] ['sɪtɪz] .
It took us on a long detour through four cities .
它 采取 我们 在 一个 长的 車輛改道 通过 四 城市 .

直绕了一趟四城，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a second watch in the sky .
那里 是 一个 第二 手表 在 这 天空 .

天有二更，

['pri:fekt] [dʒaʊ] [sed] :
Prefect Zhao said :
长官 赵 说 :

赵太守说：

['mɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] ['gəʊɪŋ] ?
Where are we going ?
在哪里 是 我们 去 ?

倒是上哪去？

[aɪ] ['sɪmpli] [kænt] [wɔ:k] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] .
I simply can't walk any further .
我 简单地 不能 走 任何 更远 .

我实在走不动了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [ə'raɪv] .
arrive .
" 到达 .

"到了。

" [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][æn; ən] ['æli] ,
We came to the entrance of an alley ,
" 我们 来了 到 这 入口 的 一个 胡同 ,
"来到一条巷口，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] ['ruːji:] [rəʊd] .
The place is called Ruyi Road .
这 地方 是 称为 如意 路 .

地名叫如意路，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['wɒtʃtaʊə(r)] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
There is a watchtower on the west side .
那里 是 一个 岗楼 在 这 西方 边 .

西边有一个更棚，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['pɔːsəliːn] [bəʊl] [wɪð] [ə; eɪ][ləmp] [lɪt] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] [ɪn'saɪd] .
There was a yellow porcelain bowl with a lamp lit on the wall inside .
那里 曾是 一个 黄色的 瓷 碗 和 一个 灯 点燃 在 这 墙 里面 .

里面墙上有一个黄磁碗点着灯，

['gluːmi] [ænd; ənd] ['desələt]
gloomy and desolate
阴沉 和 荒凉

阴阴惨惨，

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [fel] [ə'sli:p] [wɪð] [hɪz; ɪz]['klæpə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['pɪləʊ] .
The night watchman fell asleep with his clapper as a pillow .
这 夜晚 守望者 跌倒 睡着了 和 他的 拍板 作为 一个 枕头 .

打更的枕着梆子睡着的。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['sləʊli] [went] [ɪn] .
The monk slowly went in .
这 僧 缓慢地 去 在 .

和尚慢慢进去，

[teɪk] [hɑːf][ə; eɪ] [brɪk] ,
Take half a brick ,
拿 一半 一个 砖 ,

拿半头砖，

[pʊl] [aʊt][ðə; ði]['klæpə(r)] .
Pull out the clapper .
拉 出去 这 拍板 .

把梆子抽出来，

[rɪ'pleɪs] [ðə; ði][tɒp] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [brɪk] .
Replace the top half of the brick .
代替 这 顶部 一半 的 这 砖 .

替上半头砖，

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] ['dɪd(ə)nt] [weɪk] [ʌp] ['aɪðə(r)] .
The night watchman didn't wake up either .
这 夜晚 守望者 没有 唤醒 向上 任何一个 .

打更的也没醒。

[ðə; ði] [mʌŋk] [təʊld] [tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] ,
The monk told Chai Yuanlu ,
这 僧 讲述 柴 元路 ,

和尚告诉柴元禄、

[di:'ju:] - ,
Du Zhenying ,
杜 - ,

杜振英，

[wen] ['kɔ:lɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] , ['sɪmpli] [seɪ] , " [sɜ:(r)] , [ɪts] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃ]
When calling the night watchman , simply say , " Sir , it's time for the night watch
什么时候 呼叫 这 夜晚 守望者 , 简单地 说 , " 先生 , 它是 时间 为了 这 夜晚 手表
."
."
."
."

叫打更的就说大人下夜，

[ðə; ði] ['sekənd] [skwɒd] ['li:də(r)] [ɒv; əv] [tʃaɪ] [di:'ju:] [went] [ɪn][ænd; ənd] [kɔ:ld] [aʊt] .
The second squad leader of Chai Du went in and called out .
这 第二 队 领导者 的 柴 杜 去 在 和 称为 出去 .

柴杜二班头进去一叫，

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [wɒz; wəz][ha:f] [ə'sli:p] .
The night watchman was half asleep .
这 夜晚 守望者 曾是 一半 睡着了 .

打更的睡的迷迷糊糊，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [brɪks] [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] .
Pick up the bricks and come out .
挑选 向上 这 砖块 和 来 出去 .

拿起砖头出来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɑ:skt] :
The monk asked :
这 僧 问 :

和尚问：

[wɒt] [taɪm] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
What time is it ?
什么 时间 是 它 ?

"几更天了？

" [ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [straɪks] [ðə; ði]['klæpə(r)] . "
" The night watchman strikes the clapper . "
" 这 夜晚 守望者 罢工 这 拍板 . "

"打更的要打梆子，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [brɪk] .
Upon closer inspection , it was brick .
之上 更近 检查 , 它 曾是 砖 .

一瞧是砖，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [peɪl] .
They were terrified and turned pale .
他们 是 恐惧 和 转向 苍白 .

吓的惊慌失色。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[ju:; jʊ][dʊʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][ə'freɪd] .
You don't need to be afraid .
你 不 需要 到 是 害怕的 .

"你不用害怕，

[aɪm] ['telɪŋ] [ju:; jʊ] .
I'm telling you .
我是 讲述 你 .

我告你。

" [dʒʌst] ['wɪspə(r)] [aɪ 'ti:][ɪn][maɪ][ɪə(r)] [laɪk] [ðɪs] . . . "
" Just whisper it in my ear like this . . . "
" 只是 耳语 它 在 我的 耳朵 喜欢 这 . . . "

"就附耳如此这等，

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [n'ɒdɪd] .
The night watchman nodded .
这 夜晚 守望者 点头 .

打更的点头。

[ðə; ði] [mʌŋk] [geɪv] [hɪm][ðə; ði]['klæpə(r)] .
The monk gave him the clapper .
这 僧 给予 他 这 拍板 .

和尚把梆子给了他，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [ʃɒp] [wɪð] [faɪv] ['pi:p(ə)] .
They arrived at a shop with five people .
他们 到达的 在 一个 店铺 和 五 人们 .

带着五个人来到一家门首，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The monk pointed with his hand ,
这 僧 尖 和 他的 手 ,

和尚用手一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [kæʔ] [ðə; ði] [θɪ:f] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] ['breɪslət] . "
" We need to catch the thief who stole the jade bracelet . "
" 我们 需要 到 抓住 这 贼 WHO 偷窃 这 玉 手镯 . "

"要拿盗玉镯的贼，

[ɪts] [raɪt] [ɪn'saɪd] [ðɪs] [dɔ:(r)] .
It's right inside this door .
它是 正确的 里面 这 门 .

就在此门内。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] ?
I wonder what happened next ?
我 想知道 什么 发生 下一个 ?

"不知后事如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 50
章 -

第五十回

[ðə; ði] [θi:f] - ['kætʃə(r)] , [i:tʃ] ['breɪvli] ['li:dɪŋ] [ðəə(r)] [skwɒd] , [set] [aʊt] [tu:; tə][['kæptʃə(r)][dʒi] [gɒŋ] ,
The thief - catchers , each bravely leading their squad , set out to capture Ji Gong ,
这 贼 - 捕手 , 每个 勇敢地 领导 他们的 队 , 放 出去 到 捕获 季 锣 ,
[hu:] [hæd; həd] [left] [ðə; ði][['kæpɪt(ə)l] .
who had left the capital .
WHO 有 左边 这 首都 .

捉贼人班头各奋勇 办海捕济公出都门

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [led] [faɪv] ['pi:p(ə)l] . . .
It is said that Ji Gong led five people . . .
它 是 说 那 季 锣 引领 五 人们 . . .

话说济公带着五个人，

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [i:st] [saɪd] [pʊ; əv][['ru:ji:] [leɪn] ,
Upon reaching the east side of Ruyi Lane ,
之上 到达 这 东方 边 的 如意 车道 ,

到了如意巷路东，

[ðəə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [geɪt] .
There is a gate .
那里 是 一个 门 .

有一座大门。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [tu:; tə][['hænd(ə)l][ðə; ði] [keɪs] , "
" To handle the case , "
" 到 处理 这 案件 , "

"要办案，

[raɪt] [hɪə(r)] .
Right here .
正确的 这里 .

就在此地。

['faɪəwɒd]
firewood
柴

柴头、

[di:'ju:] [tu:] , [ju:; jʊ] [tu:] [stænd][pɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] [pʊ; əv][ðə; ði][dɔ:(r)] [kræk] .
Du Tou , you two stand on the north side of the door crack .
杜 游览 , 你 二 站立 在 这 北 边 的 这 门 裂缝 .

杜头你们二位在门缝北边站着，

[leɪ] [tu:]
Lei Tou
雷 游览

雷头、

[ju:; jʊ] [tu:] , [hed] [hɔ:s] , [stænd][pɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [pʊ; əv][ðə; ði][dɔ:(r)] [kræk] .
You two , head horse , stand on the south side of the door crack .
你 二 , 头 马 , 站立 在 这 南 边 的 这 门 裂缝 .

马头你们二位在门缝南边站着。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [skwɒd] ['li:dəz] [sed] :
The four squad leaders said :
这 四 队 领导人 说 :

"四位班头说：

[wɒt] [ɪz][ˈmɑːstə(r)] [ˈduːɪŋ] ？
What is Master doing ?
什么 是 掌握 正在做 ？

"师父做什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ；
The monk said :
这 僧 说 ；

"和尚说：

" [ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][dɔː(r)] . "
" The four of you are separated by the door . "
" 这 四 的 你 是 分开 经过 这 门 ； "

"你们四位隔着门，

[bləʊ] [eə(r)][ɪn] [θruː] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði][dɔː(r)] .
Blow air in through the crack in the door .
吹 空气 在 通过 这 裂缝 在 这 门 ；

由门缝往里吹气，

[ðel] [dʒʌst] [bləʊ] [ðə; ði] [θiːf] [aʊt] .
They'll just blow the thief out .
他们会 只是 吹 这 贼 出去 ；

就把贼吹出来。

[ðiːz] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] [deəd] [nɒt] [ˌdɪsbɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .
These four people dared not disbelieve it .
这些 四 人们 敢于 不是 怀疑 它 ；

"这四个人也不敢不信，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [mʌŋks] [ˈɔːdərs] .
They had no choice but to obey the monk's orders .
他们 有 不 选择 但 到 服从 这 僧侣的 订单 ；

只好就得听和尚吩咐，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːwəd] , [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] , [ænd; ənd] [sed] ；
He stepped forward , knocked on the door , and said :
他 步 向前 ， 敲门 在 这 门 ， 和 说 ；

上前用手拍门说：

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] ！
Open the door !
打开 这 门 ！

"开门来！

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] ！
Open the door !
打开 这 门 ！

开门来！

" [hiː; hi] [tʊk] [ˈsevrəl] [ʃɒts] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] . "
" He took several shots in a row . "
" 他 采取 一些 镜头 在 一个 排 ； "

"连拍了数下。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [men] [ɪn][ðə; ði] [ˈgeɪthʌʊs] [ɪnˈsaɪd] .
There were two men in the gatehouse inside .
那里 是 二 男人 在 这 门房 里面 ；

里面门房里有二个爷，

[aɪm] [əˈbaʊt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [sliːp] [ɪnˈsaɪd] .
I'm about to go to sleep inside .
我是 关于 到 去 到 睡觉 里面 ；

正在屋里要睡觉。

[hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
heard someone knocking on the door .
听到 某人 敲门 在 这 门 。

听外面叫门，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

这个说：

[gəʊ][ænd; ənd] [siː] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] .
Go and see for yourself .
去 和 看 为了 你自己 。

"你瞧瞧去。

" [ðɪs] [ˈsekənd] [ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [ðə; ði][məʊst][ˈtɪmɪd] . "
" This second master has always been the most timid . "
" 这 第二 掌握 有 总是 到过 这 最多 胆小 。

"这位二爷素来是胆子最小，

[laɪt] [ðə; ði] [waɪt] [wæks] ,
Light the white wax ,
光 这 白色的 蜡 ，

点上白蜡，

[hiː; hi] [ˈpʊld] [aɪ ˈtiː][aʊt] , [dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [piːk] [θruː] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði][dɔː(r)] .
He pulled it out , just about to peek through the crack in the door .
他 拉 它 出去 ， 只是 关于 到 窥视 通过 这 裂缝 在 这 门 。

捻出来刚要扮门缝往里瞧，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ][kəʊld] [wɪnd] .
I felt a cold wind .
我 毛毡 一个 寒冷的 风 。

觉着一阵冷风，

[ðə; ði][ˈkænd(ə)l] [went] [aʊt] .
The candle went out .
这 蜡烛 去 出去 。

蜡烛也灭了，

[ˈstɑːtld] , [hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
Startled , he turned and ran away .
惊慌 ， 他 转向 和 跑 离开 。

吓的拨头就走。

[ðə; ði][ˈfæməli][ˈmembə(r)][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] [sed] :
The family member inside the house said :
这 家庭 成员 里面 这 房子 说 :

屋中这个家人说：

" [wʌts] [rɒŋ] ?
" What's wrong ?
" 是什么 错误的 ?

"怎么了？

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这个说：

[blæk] [gjuːlɒŋ] [keɪv]
Black Gulong Cave
黑色的 古龙 洞穴

"黑古隆洞，

[ðə; ði] [wind] [wɒz; wəz] ['bləʊɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [wind] [wɒz; wəz] ['bləʊɪŋ] .
The wind was blowing and the wind was blowing .
这 风 曾是 吹 和 这 风 曾是 吹 .
毛毛轰轰鬼吹风。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,
"两个人正说，

[ðen] [ai] [hɜ:d] [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [aʊt'saɪd] ;
Then I heard a commotion outside ;
然后 我 听到 一个 骚动 外部 ;
又听外面嚷；

['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] !
Open the door !
打开 这 门 !
"开门！

['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] !
Open the door !
打开 这 门 !
开门！

" [ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə] [kʌm] [aʊt]
" The two gentlemen were so frightened that they didn't dare to come out
" 这 二 先生们 是 所以 害怕 那 他们 没有 敢 到 来 出去
[ænd; ənd][əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] . "
and open the door . "
和 打开 这 门 . "
"吓得这二位二爷也不敢出来开门。

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 ,
正在这番光景，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
The master came out from inside .
这 掌握 来了 出去 从 里面 .
里面老爷出来了。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交代，

[ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [haʊs] ,
The owner of this house ,
这 所有者 的 这 房子 ,
这家主人，

[hɪz; ɪz][ə'rɪdʒən(ə)] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [jæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His original surname was Yang and his given name was Zaitian .
他的 原来的 姓 曾是 杨 和 他的 给定 姓名 曾是 - .
原本姓杨名再田，

[hi:; hi] ['pri:vɪəsli] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] ['tʃʌŋ'du:] ['pri:fektʃə(r)] [ɪn] ['si:tʃwɑ:n] ['prɒvɪns] .
He previously served as the magistrate of Chengdu Prefecture in Sichuan Province .
他 之前 服务 作为 这 地方法官 的 成都 州 在 四川 省 .
原任做过四川成都府正堂①，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [deθ] ,
Because of his mother's death ,
因为 的 他的 母亲的 死亡 ,

因丁母忧，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm][tu:; tə] [əb'zɜ:v] ['mɔ:nɪŋ] [raɪts] .
Returning home to observe mourning rites .
返回 家 到 观察 丧 仪式 .

回家守制②。

[aɪm][ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [tə'deɪ] .
I'm in the study today .
我是 在 这 学习 今天 .

今天正在书房，

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [kə'məʊʃn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Hearing the commotion outside the door ,
听力 这 骚动 外部 这 门 ,

听门外喧哗，

[tel] [ðə; ði] [bɔɪ] [tu:; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði][læmp] .
Tell the boy to bring out the lamp .
告诉 这 男生 到 带来 出去 这 灯 .

叫童子拿下灯光出来，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)] [men] [tu:; tə] ['əʊpən] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Tell your men to open the door .
告诉 你的 男人 到 打开 这 门 .

叫手下开门，

['əʊpən] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Open the door .
打开 这 门 .

把门开开，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] ['sevrəl] [ə'fɪ(ə)lz] ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Upon seeing several officials standing at the door ,
之上 看到 一些 官员 常设 在 这 门 ,

一看门口站着几个官人，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [jɪə(r)] ,
At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,

这个时节，

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [hæd; həd] [bi:n] ['haɪdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] , ['skwɒtɪŋ] [ðeə(r)] .
Ji Gong had been hiding to the side, squatting there .
季 锣 有 到过 隐藏 到 这 边 , 蹲姿 那里 .

济公早隐在一旁蹲着。

[wen] ['pri:fekt] [dʒaʊ] [sɔ:] [ðə; ði] [geɪt] ['əʊpən] ,
When Prefect Zhao saw the gate open ,
什么时候 长官 赵 锯 这 门 打开 ,

赵太守一见大门开了，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
A person came out from inside .
一个 人 来了 出去 从 里面 .

由里出来一人，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [skweə(r)] [skɑ:f] ,
Wearing a blue square scarf ,
穿着 一个 蓝色的 正方形 围巾 ,

头戴青四榜方巾，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [rəʊb] ,
Wearing a blue robe ,
穿着 一个 蓝色的 长袍 ,
身穿蓝袍,

[ə; eɪ] [sɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hæ(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .
腰系丝绦,

[əˈfɪʃ(ə)l] [buːts] [wɪð] [siːl] - [prɪnt] [səʊls]
Official boots with seal - print soles
官方的 靴子 和 海豹 - 打印 鞋底
篆底官靴,

[hɜː(r); hæ(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [muːn] [ɪn] [ˈɔːtəm] .
Her face was like the ancient moon in autumn .
她 脸 曾是 喜欢 这 古老的 月亮 在 秋天 .
面如三秋古月,

[θriː] [straændz] [ɒv; əv] [blæk] [biəd] [kæˈskeɪdɪd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
Three strands of black beard cascaded down his chest .
三 线 的 黑色的 胡须 级联 向下 他的 胸部 .
三绺黑胡须飘洒在胸前,

[ˈpriːfekt] [dʒaʊ] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [hɪm] [æt; ət] [fɜːst] [saɪt] .
Prefect Zhao recognized him at first sight .
长官 赵 认可 他 在 第一的 视线 .
赵太守一见认识,

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
He rushed forward and said :
他 匆忙 向前 和 说 :
赶奔上前说:

" [səʊ] [ɪts] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðə(r)] . "
" So it's the eldest brother . "
" 所以 它是 这 长子 兄弟 . "
"原来是大哥,

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [stɪl] [əˈweɪk] ?
Are you still awake ?
是 你 仍然 醒 ?
此时尚未睡觉?

[jæn] - [snɔːt] .
Yang Zaitian snorted .
杨 - 哼了一声 .
"杨再田"哼"了一声,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [kɔːl] [em ˈiː] [ˈbrʌðə(r)] ? "
" Who dares to call me brother ? "
" WHO 敢于 到 称呼 我 兄弟 ? "
"什么人敢跟我呼兄唤弟?

[ˈpriːfekt] [dʒaʊ] [sed] :
Prefect Zhao said :
长官 赵 说 :
"赵太守说:

" [maɪ] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [dʒəʊ] [ˈfɛŋ]ʃæŋ] . "

" **My younger brother is Zhao Fengshan** . "

" 我的 年轻 兄弟 是 赵 凤山 . "

"小弟赵凤山，

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [juː; jʊ][doʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [jɔː(r); jə(r)][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ?

Could it be that you don't recognize your elder brother ?

可以 它 是 那 你 不 认出 你的 长老 兄弟 ?

莫非兄长就不认识了？

[ðɪːz] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈklɑːsmeɪts] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .

These two were classmates since childhood .

这些 二 是 同学 自从 童年 .

"这二人本来自幼同窗，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [jɪə(r)] .

They were born in the same year .

他们 是 出生 在 这 相同的 年 .

又系同年，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈnʌðə(r)] [ˈfrendʃɪp] [bɪˈtwiːn] [kləʊz] [ˈfrendz] .

It was another friendship between close friends .

它 曾是 其他 友谊 之间 关闭 朋友们 .

又是知己相交，

[ˈsiːɪŋ] [ˈpriːfekt] [dʒəʊ] [drest] [laɪk] [ðɪs] [təˈdeɪ] ,

Seeing Prefect Zhao dressed like this today ,

看到 长官 赵 穿着 喜欢 这 今天 ,

今日见赵太守这样的打扮，

[ðə; ðɪ] [siːn] [æt; ət] [naɪt] ,

The scene at night ,

这 场景 在 夜晚 ,

黑夜的光景，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [ˈnəʊtɪs] .

I didn't notice .

我 没有 注意 .

没瞧出来，

[hens] [ðɪs] [ˈkwɛstʃən] .

Hence this question .

因此 这 问题 .

故此这样一问。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ˈpriːfekt] [dʒəʊ] [ˈmenʃ(ə)n] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,

Upon hearing Prefect Zhao mention his name ,

之上 听力 长官 赵 提到 他的 姓名 ,

听赵太守一说名字，

[jæŋ] - [sed] :

Yang Zaitian said :

杨 - 说 :

杨再田说：

" [maɪ][dɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "

" **My dear brother** , "

" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[ˈhəʊldɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] ,

Holding your dignified and upright ,

保持 你的 凝重 和 直立 ,

拿着你堂堂正堂，

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [meɪk] [ˈpaʊdə(r)] [laɪk] [ðɪs] ?
How do you make powder like this ?
如何 做 你 制作 粉末 喜欢 这 ?

怎么粉做这个样子？

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ] [lɒs] [ɒv; əv] [əˈfɪ(ə)l] [dɪˈkɔːrəm] ?
Wouldn't that be a loss of official decorum ?
不会 那 是 一个 损失 的 官方的 礼仪 ?

岂不失了官体，

[hiːz] [ˈɑːskɪŋ] [fʊː(r); fə(r)] [ˈtrʌb(ə)l] .
He's asking for trouble .
他是 问 为了 麻烦 .

自讨下流。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ɪf] [ðə; ði] [ˈsensəz] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] [faʊnd] [aʊt] ,
Furthermore , if the censors and officials found out ,
此外 , 如果 这 审查员 和 官员 成立 出去 ,

再说要被御史言官知道，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
It must be reported to the emperor .
它 必须 是 据报道 到 这 皇帝 .

定必奏参。

[dʒaʊ] [ˈfɛŋʃæn] [sed] ;
Zhao Fengshan said ;
赵 凤山 说 ;

"赵凤山说；

[ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] .
Brother , you may not know this .
兄弟 , 你 可能 不是 知道 这 .

"兄台有所不知，

[ˈəʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] [lɒst] [faɪv] [ˈkɒpə(r)] [kɔɪnz]
Only because the Qin Prime Minister's residence lost five copper coins
仅有的 因为 这 秦 主要的 部长 住宅 丢失的 五 铜 硬币

只因秦相府失去五铜、

[ˈfiːnɪks] [kraʊn]
Phoenix crown
凤凰 王冠

凤冠，

[ðə; ði][ˈvenərəb(ə)l] [dʒɪŋɔŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [θɪːf] [ɛlˌaɪˈjuː] [tʃɑːŋ] .
The Venerable Jigong of Lingyin Temple captured the thief Liu Chang .
这 可敬 济公 的 灵隐 寺庙 捕获 这 贼 刘 张 .

有灵隐寺济公长老拿住贼人刘昌，

[ðə; ði] [ɪnˌterəˈgeɪ(ə)n] [rɪˈviːld] [ðæt] [ðə; ði] [θɪːf] [huː] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈbreɪslət] [wɒz; wəz] [nemd]
The interrogation revealed that the thief who stole the jade bracelet was named
这 审讯 揭晓 那 这 贼 WHO 偷窃 这 玉 手镯 曾是 命名

[ɛrtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɔŋ] .
Hua Yunlong .
华 云龙 .

审问出盗玉镯的贼人叫华云龙、

[wæŋ] [tɒŋ] ,
Wang Tong ,
王 童 ,

王通，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ɑ:skt] [ɛm ˈi:][tu:; tə] [dɪsˈgaɪz] [maɪˈself][ænd; ənd] [kʌm] [aʊt][tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
Therefore , they asked me to disguise myself and come out to catch the thief .
所以 , 他们 问 我 到 伪装 我 和 来 出去 到 抓住 这 贼 .
故此叫我改扮出来拿贼。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [jæŋ] -
Upon hearing this , Yang Zaitian
之上 听力 这 , 杨 -
杨再田一听，

[hi:; hi] [saɪd] .
He sighed .
他 叹了口气 .
叹了一口气，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" **My dear brother** , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "
"贤弟，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] ['stju:dnts] ,
You and I are students ,
你 和 我 是 学生 ,
你我乃念书之人，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌŋ] ['pɒsəbli] [bɪˈli:v] [ɪn] [ðɪs] [əˈtæk] [ɒn] ['herəsi] ?
How could anyone possibly believe in this attack on heresy ?
如何 可以 任何人 可能 相信 在 这 攻击 在 异端 ?
怎么也信服这攻乎异端，

[su:pəˈnætʃrəl; ,sju:pəˈnætʃrəl][ɔ:(r)] [bɪˈzɑ:(r)] [ɪˈvents] ?
Supernatural or bizarre events ?
超自然 或者 怪异 活动 ?
怪力乱神之事？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sprɛd] [ˈfɔ:lʃud] [ænd; ənd][mɪsˈled][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
The monk spread falsehoods and misled the public .
这 僧 传播 谎言 和 被误导 这 民众 .
和尚妖言惑众。

[dʒaʊ] [ˈfɛŋʃæn] [sed] :
Zhao Fengshan said :
赵 凤山 说 :
"赵凤山说：

" ['brʌðə(r)] , [dʊvnt][du:; də] [ðæt] . "
" **Brother , don't do that .** "
" 兄弟 , 不 做 那 . "
"兄长不要如是，

[dʒi] [ɡɒŋ] [ɪz] [wɪð] [ɛm ˈi:][tu:; tə][ˈhænd(ə)l][ðə; ði] [keɪs] .
Ji Gong is with me to handle the case .
季 锣 是 和 我 到 处理 这 案件 .
济公跟着我来办案。

[dʒi] [ɡɒŋ] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Ji Gong stood up and said :
季 锣 站立 向上 和 说 :
"济公站起说：

[ˈpri:fekt] [dʒaʊ] ,
Prefect Zhao ,
长官 赵 ,

"赵太守，

[kæn; kən][wi:: wi][rest] [ænd; ənd][sɪt][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪ] [bɪ'fɔ:(r)] [wi:: wi] [li:v] ？
Can we rest and sit here for a while before we leave ?
能 我们 休息 和 坐 这里 为了 一个 尽管 前 我们 离开 ？

咱们在他这里歇歇坐坐再走可否？

[ˈpri:fekt] [dʒaʊ] [sed] ;
Prefect Zhao said ;
长官 赵 说 ;

"赵太守说；

[,ɛl,ɑɪ'ju:] .
Liu :
刘 .

刘。

[aɪ] [wɪ] [tu:: tə][rest][hɪə(r)] [wɪð] [ju:: jʊ] , ['brʌðə(r)] .
I wish to rest here with you , brother .
我 希望 到 休息 这里 和 你 , 兄弟 .

弟我欲在兄这里歇息，

[ðeɪ] [təʊld][ju: 'es][tu:: tə][weɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['geɪthaus] .
They told us to wait at the gatehouse .
他们 讲述 我们 到 等待 在 这 门房 .

叫我这几个人就在门房等候。

[jæn] - [sed] :
Yang Zaitian said :
杨 - 说 :

"杨再田说：

" [pli:z] !
" please !
" 请 !

"请！

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [ɪn'saɪd] , ['tɔ:kiŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [went] .
The two walked inside , talking as they went .
这 二 步行 里面 , 说 作为 他们 去 .

"二人说着话往里走，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
The monk followed behind .
这 僧 随后 在后面 .

和尚后面就跟着。

[ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] , [ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [rʊmz; ru:mz][ɑ:(r); ə(r)][faɪv] [dɑ:k] [ænd; ənd] [θri:] [braɪt] .
In the courtyard , the north - facing rooms are five dark and three bright .
在 这 庭院 , 这 北 - 面向 房间 是 五 黑暗的 和 三 明亮的 .

院中北上房暗五明三，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['aut,bɪldɪŋ] [ɒn][bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are outbuildings on both the east and west sides .
那里 是 附属建筑 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房，

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [ɪn'saɪd] , ['sɜ:klɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['entrəns] .
The monk went inside , circling around the entrance .
这 僧 去 里面 , 盘旋 大约 这 入口 .

和尚绕着头里进去，

[hiː; hi][sæt][daʊn][ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][æt; ət][ðə; ði][hed][ɒv; əv][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .

He sat down in the chair at the head of the table .
他 卫星 向下 在 这 椅子 在 这 头 的 这 桌子 .

在上首椅子上一坐，

[jæn] - [tʊk][ə; eɪ][lʊk] ,

Yang Zaitian took a look ,
杨 - 采取 一个 看 ,

杨再田一看，

[ˈɡreɪtli][dɪsˈpliːzd] ,

Greatly displeased ,
非常 不高兴 ,

大大不悦，

[hiː; hi][θɔːt][tuː; tə][hɪmˈself] :

He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈempərə(r)][daʊn][tuː; tə][ðə; ði][ˈkɒmən][ˈpiːp(ə)]

From the emperor down to the common people
从 这 皇帝 向下 到 这 常见的 人们

"自天子以至于庶人，

[fɜːst] , [ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm][teɪk][self] - [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n][æz; əz][ðə; ði][faʊnˈdeɪʃ(ə)n] .

First , all of them take self - cultivation as the foundation .
第一的 , 全部 的 他们 拿 自己 - 栽培 作为 这 基础 .

一是皆以修身为本，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][keə(r)][əˈbaʊt][hɪz; ɪz][əʊn][helθ] .

He didn't even care about his own health .
他 没有 甚至 关心 关于 他的 自己的 健康 .

他连身体都不顾。

[ɔːlˈðəʊ][aɪ][eɪˈem][ʌnˈhæpi]

Although I am unhappy
虽然 我 是 不开心

"心中虽不悦，

[ɪts][hɑːd][tuː; tə][seɪ] .

It's hard to say .
它是 难的 到 说 .

是不好说。

[kʌm][ɪn][ænd; ænd][teɪk][ə; eɪ][siːt] .

Come in and take a seat .
来 在 和 拿 一个 座位 .

进来落座，

[ˈpriːfekt][dʒəʊ][sed] :

Prefect Zhao said :
长官 赵 说 :

赵太守说：

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][fəˈɡɒt][tuː; tə][ɪntrəˈdjuːs][juː; jʊ][tuː] .

I also forgot to introduce you two .
我 还 忘了 到 介绍 你 二 .

"我也忘了给你们二位引见。

[jæn] - [sed] :

Yang Zaitian said :
杨 - 说 :

"杨再田说：

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪntrə'dʌk(ə)nz] ,
No need for introductions ,
不 需要 为了 介绍 ,

"不用引见，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [nəʊ] .
I already know .
我 已经 知道 .

我已知道了。

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][fæməli][tu:; tə][pɔ:(r)] [ti:] .
He instructed his family to pour tea .
他 指示 他的 家庭 到 倒 茶 .

"吩咐家人倒茶。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][pɔ:(r)] [ti:] .
No need to pour tea .
不 需要 到 倒 茶 .

"不用倒茶罢，

[gɪv] [ə; eɪ] [fi:st] !
give a feast !
给 一个 盛宴 !

摆酒！

[jæn] - [prɪ'tendɪd] [nɒt][tu:; tə][hiə(r)] .
Yang Zaitian pretended not to hear .
杨 - 假装 不是 到 听到 .

"杨再田故作未闻，

[ɑ:sk] ['pri:fekt] [dʒaʊ] [ə'baʊt] [ɛl,ɑɪ'ju:] [tʃɑ:ŋ] , [hu:m] [hi:; hi][hæd; həd] ['kæptʃəd] .
Ask Prefect Zhao about Liu Chang , whom he had captured .
问 长官 赵 关于 刘 张 , 谁 他 有 捕获 .

问赵太守拿住的刘昌，

[ðə; ði] [θi:f] [hu:] [wɒz; wəz] [,æpri'hend]
The thief who was apprehended
这 贼 WHO 曾是 被捕

审出来的贼人，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

是哪里的人？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [lets] [hæv; həv][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ! "
" Let's have a banquet ! "
" 我们来吧 有 一个 宴会 ! "

"摆酒呀！

['pri:fekt] [dʒaʊ] [təʊld] [tʃɪn] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Prefect Zhao told Qin Xiangfu about the affairs of his residence .
长官 赵 讲述 秦 相府 关于 这 事务 的 他的 住宅 .

"赵太守把秦相府的事，

[tɛl] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
Tell it once .
告诉 它 一次 .

述说一遍。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [lets] [hæv; həv][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ! "
" Let's have a banquet ! "
" 我们来吧 有 一个 宴会 ! "

"摆酒呀!

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kiŋ] [hɪə(r)] .
The two were talking here .
这 二 是 说 这里 .

"二人这里谈话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [rɪ'pi:tɪd] [aɪ 'ti:] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [taɪmz] .
The monk repeated it more than a dozen times .
这 僧 重复 它 更多的 比 一个 打 时代 .

和尚一连说了十几声，

['pri:fekt] [dʒaʊ] [kʊd; kəd][nəʊ][hʌŋgə(r)][həʊld] [bæk] .
Prefect Zhao could no longer hold back .
长官 赵 可以 不 更长 抓住 后退 .

赵太守实忍不住了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

['brʌðə(r)] ,
Brother ,
兄弟 ,

"兄长，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['hʌŋɡri] [tu:] .
My younger brother is hungry too .
我的 年轻 兄弟 是 饥饿的 也 .

小弟也饿了，

[wɒt] [fu:d] [ɪz][ə'veɪləb(ə)] ?
What food is available ?
什么 食物 是 可用的 ?

有什么吃的?

[prɪ'pærət(ə)ri] [pɔɪnt] .
Preparatory point .
预备 观点 .

预备点。

[jæŋ] - [sed] :
Yang Zaitian said :
杨 - 说 :

"杨再田说:

" [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒʌst] [sed] , "
" The monk just said , "
" 这 僧 只是 说 , "

"方才和尚说，

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [juː; jə] .
I have heard you .
我 有 听到 你 :

我已听见了，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [kəm'pliːt]
It was only because the food and drinks in the room were not complete
它 曾是 仅有的 因为 这 食物 和 饮料 在 这 房间 是 不是 完全的
.
.
.

只因舍间酒菜不齐，

[aɪ][deə(r)][nɒt][ˈɒfə(r)] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] ['trɪbjʊːt] .
I dare not offer this as a tribute .
我 敢 不是 提供 这 作为 一个 贡 :

不敢奉敬。

[sɪns] [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['hʌŋɡri] ,
Since my dear brother is hungry ,
自从 我的 亲爱的 兄弟 是 饥饿的 ,

既是贤弟饿了，

[lets] [get] ['redi] .
Let's get ready .
我们来吧 得到 准备好 :

来预备。

" [dʒʌst][wʌn] ['sentəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɑː(r); ə(r)] [sɜːvd] . "
" Just one sentence and the food and drinks are served . "
" 只是 一 句子 和 这 食物 和 饮料 是 服务 :

"一句话把酒菜摆上。

[ðə; ði] [mʌŋks] [wədnt] [ə'laʊ] [aɪ 'tiː][ˈaɪðə(r)] .
The monks wouldn't allow it either .
这 僧侣 不会 允许 它 任何一个 :

和尚也不让，

[pɔː(r)][ðə; ði] [waɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [waɪn] [dʒʌɡ] .
Pour the wine from the wine jug .
倒 这 葡萄酒 从 这 葡萄酒 水壶 :

拿酒壶就斟，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[wiː; wi][hɪt][aɪ 'tiː] [ɒf] [ɪ'miːdiətli] .
We hit it off immediately .
我们 打 它 离开 立即地 :

"咱们一见如故，

[doʊnt][biː; bi] [ʃaɪ] .
Don't be shy .
不 是 害羞的 :

不要拘束。

[aɪ][dræŋk] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['glɑːsɪz] [ɒv; əv] [waɪn] .
I drank two or three glasses of wine .
我 喝 二 或者 三 眼镜 的 葡萄酒 :

"喝了两三杯酒，

[jæŋ] - [wɒz; wəz] [dɪ'lɪbəɪətli] ['testɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Yang Zaitian was deliberately testing the monk .
杨 曾 是 故意地 测试 这 僧 。

杨再田存心要试探和尚，

[jæŋ] - [sed] :
Yang Zaitian said :
杨 说 。

杨再田说：

" [mʌŋk] , [saɪns] [ju:; jʊ][aɪ(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] ['nəʊɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði][pa:st][ænd; ænd][ˈfju:tʃə(r)] ,
" **Monk , since you are good at knowing about the past and future ,**
" 僧 ， 自从 你 是 好的 在 会心 关于 这 过去的 和 未来 ，
"和尚你既善晓过去未来之事，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪ'kwest] .
I have a request .
我 有 一个 要求 。

我有一事奉求。

[aɪ] [fə'ɡɒt] [maɪ] [əʊn] ['bɜ:θdeɪ] .
I forgot my own birthday .
我 忘了 我的 自己的 生日 。

我自己把我的生日忘了，

[aɪ][dəʊnt] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] [jɪə(r)] [ɔ:(r)] [mʌnθ] [aɪ][wɒz; wəz] [bɔ:n] .
I don't remember the year or month I was born .
我 不 记住 这 年 或者 月 我 曾是 出生 。

不记的哪年哪月所生，

[pli:z] [du:; də][em 'i:][ə; eɪ] [dɪvɪ'neɪʃn] .
Please do me a divination .
请 做 我 一个 占卜 。

求你给占算占算。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ；

"和尚说；

[ðæts] ['i:zi] .
That's easy .
那就是 简单的 。

"那容易，

[ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [bɔ:n] [ɪn][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [jɪə(r)] [ænd; ænd] [mʌnθ] .
You were born in a certain year and month .
你 是 出生 在 一个 肯定 年 和 月 。

你是某年某月生辰，

[aɪ][eɪ 'em] ['fɪftɪ] - [eɪt] [jɪ'æz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I am fifty - eight years old this year .
我 是 五十 - 八 年 老的 这 年 。

今年五十八岁。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [jæŋ] - . . .
Upon hearing this , Yang Zaitian . . .
之上 听力 这 ， 杨 - . . .

"杨再田一听，

[də'rektli] ['ɒpəzɪt] .
Directly opposite .
直接地 对面的 。

直对。

[hiː; hi][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][dɪd][nɒt] [brɪˈliːv] [ɪn][ɔː(r)] [brɪˈwɪtʃmənt] .
He usually did not believe in or bewitchment .
他 通常 做过 不是 相信 在 或者 巫术 .
素常他本不信服妖言惑众。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈriːəli] [spəʊk] [təˈdeɪ] .
The monk really spoke today .
这 僧 真的 辐 今天 .
今天和尚真对说了，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :
又说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,
"和尚，

[kæn; kən][juː; jʊ] [riːd] [maɪ] [feɪs] ?
Can you read my face ?
能 你 读 我的 脸 ?
你给我相相面，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ ˈtiː][biː; bi] [gʊd] [ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈmeni] ?
How can it be good if there are too many ?
如何 能 它 是 好的 如果 那里 是 也 许多 ?
多怎能好？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[doʊnt][biː; bi][ˈæŋɡri] .
Don't be angry .
不 是 生气的 .
"你可别恼。

[jæŋ] - [sed] :
Yang Zaitian said :
杨 - 说 :
"杨再田说：

[ə; eɪ] [truː] [ˈdʒentlmən] [ɪnˈkwaɪəz] [əˈbaʊt] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] , [nɒt] [ˈfɔːtʃuːn] .
A true gentleman inquires about misfortune , not fortune .
一个 真的 绅士 询问 关于 不幸 , 不是 财富 .
"是君子问祸不问福，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [spiːk] [ðə; ði] [truːθ] ,
As long as you speak the truth ,
作为 长的 作为 你 说话 这 真相 ,
只要说真情实话、

[dʒi] [ɡɒŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Gong laughed and said :
季 锣 笑了 和 说 :
"济公哈哈一笑说：

" [grəʊn] [juː piː ˈes] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,
"大人，

[juː; jʊ][dɒʊnt] [lʊk] [wel] .
You don't look well .
你 不 看 出色地 .

你气色不好，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][ˈeəriə] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [ˈaɪbraʊz] [ə'priəz] [dɑ:k] .
At this time , the area between the eyebrows appears dark .
在 这 时间 , 这 区域 之间 这 眉毛 出现 黑暗的 .

此时印堂发暗，

[ðə; ði] [geɪz] [hæz; həz][ˈfeɪdɪd] .
The gaze has faded .
这 目光 有 褪色 .

眼光已散，

[ðə; ði] [nek] [ɪz] [krækt] .
The neck is cracked .
这 脖子 是 裂纹 .

脖子是裂了纹了，

[tə'naɪt] [æt; ət] ['mɪdnɑɪt] ,
Tonight at midnight ,
今晚 在 午夜 ,

今夜三更，

[ðeə(r)] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][dɪ'zɑːstə(r)] [ðæt] [tɜ:nz] [wʌnz] [bæk] .
There is bound to be a disaster that turns one's back .
那里 是 边界 到 是 一个 灾难 那 转弯 一个人的 后退 .

定有掉头之祸。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [jæŋ] - . . .
Upon hearing this , Yang Zaitian . . .
之上 听力 这 , 杨 - . . .

"杨再田一听，

[ɑːsk][ðə; ði] [wei] ;
Ask the Way ;
问 这 方式 ;

问道；

[aɪm][fʊə(r)] [aɪl] [daɪ][æt; ət] ['mɪdnɑɪt] [tə'naɪt] .
I'm sure I'll die at midnight tonight .
我是 当然 患病的 死 在 午夜 今晚 .

"我今夜三更准死，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['eɪdɪəns] ?
What is the evidence ?
什么 是 这 证据 ?

有何为凭据？

- [ðə; ði] ['liːsɪŋ] ['kʌmpəni] [sed] : -
' The leasing company said : '
- 这 租赁 公司 说 : -

'赁公说：

" [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈmembə(r)][pɒv; əv] [ðɪs] ['haʊshəʊld] . . . "
" Now that you are a member of this household . . . "
" 现在 那 你 是 一个 成员 的 这 家庭 . . . "

"今有你本宅家人，

[ðel] [lʊə(r)][ɪn] ['fɒrən] ['bændɪts][tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] .
They'll lure in foreign bandits to kill you .
他们会 饵 在 外国的 强盗 到 杀 你 .

勾引外来贼寇来杀你。

[jæn] - [sed] :
Yang Zaitian said :
杨 - 说 :

"杨再田说：

[wɪtʃ] ['fæməli][ˈmembə(r)][eɪ ˈem][aɪ] ?
Which family member am I ?
哪个 家庭 成员 是 我 ?

"我哪个家人？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [kɔ:l] [ɔ:l][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [hɪə(r)] . "
" Call all the family members here . "
" 称呼 全部 这 家庭 成员 这里 " :

"你把众家人全都叫来，

[aɪ][kʊd; kəd] [tel] [æt; ət][ə; eɪ] [ɡlɑ:ns] .
I could tell at a glance .
我 可以 告诉 在 一个 瞥一眼 .

我一看就知道。

[jæn] - [ˈmi:diətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [kʌm] .
Yang Zaitian immediately instructed his family to come .
杨 - 立即地 指示 他的 家庭 到 来 .

"杨再田立刻吩咐家人都来。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lweɪz] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] [meɪl] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɪn] [ðɪs] [haʊs] .
There are always twenty - seven male family members in this house .
那里 是 总是 二十 - 七 男性 家庭 成员 在 这 房子 .

这宅内总有二十七名男家人，

[naɪn] [meɪdz] [ænd; ənd] [ˈsɜ:vənts] ,
Nine maids and servants ,
九 女佣 和 仆人 ,

九名仆妇丫环，

[səʊ][ɔ:l][ðə; ði] [men] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli] [keɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈstʌdi] .
So all the men in the family came outside the study .
所以 全部 这 男人 在 这 家庭 来了 外部 这 学习 .

于是男家人全来至书房以外，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] .
They were all standing there .
他们 是 全部 常设 那里 .

都站在那里。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一看，

[wʌn] [ʊn; əv][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] , [eɪdʒd] [ˈθɜ:ti] - [faɪv] [ɔ:(r)] [ˈθɜ:ti] - [sɪks] , [wʊz; wəz] [ˈlɪstɪd] [əˈmʌŋ]
One of the family members , aged thirty - five or thirty - six , was listed among
一 的 这 家庭 成员 , 老年人 三十 - 五 或者 三十 - 六 , 曾是 列出 之中
[ðə; ði] [nems] .
the names .
这 姓名 .

按名内中有一个三十五六岁家人，

[ˈdelɪkət] [ˈfi:tʃəz]
Delicate **features**
精美的 特征

五官清秀，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɑ:skt] :
The monk **asked** :
这 僧 问 :

和尚问：

" [meɪ] [ai][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
" May I have your name ?
" 可能 我 有 你的 姓名 ?

"你叫什么名字？

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man **said** :
这 男人 说 :

"那人说：

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [jæn] [ˌliːənˈʃɛŋ] .
His name is Yang Liansheng .
他的 姓名 是 杨 联盛 .

"叫杨连升。

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [bʌ; əv] [jæn] [ʌn] , [ə; ei] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒə(r)][frɒm; frəm][ˈaʊə(r)] ['həʊmtaʊn] .
He is the son of Yang Shun , a fellow villager from our hometown .
他 是 这 儿子 的 杨 回避 , 一个 同伴 村民 从 我们的 家乡 .

"乃是老家人杨顺之子，

[hi:; hi][ɪz] ['ɒnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] .
He is honest and kind :
他 是 诚实的 和 种类 :

为人忠厚。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong **said** :
季 锣 说 :

济公说：

[ju:; jʊ] ['bɔ:d] [θi:vz] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
You lured thieves from outside .
你 诱饵 窃贼 从 外部 .

"你勾引贼人外来，

[təˈnaɪt] [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [kɪl] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] .
Tonight I'll come and kill your master .
今晚 患病的 来 和 杀 你的 掌握 .

今夜来杀你家主人。

[əˈpɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [jæn] [ˌliːənˈʃɛŋ] . . .
Upon hearing this , Yang Liansheng
之上 听力 这 , 杨 联盛

"杨连升一听，

[hi:; hi] [fraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He frowned and said :
他 皱眉 和 说 :

把脸一沉说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[ɪz] [ðæt] [raɪt] ?
Is that right ?
是 那 正确的 ?

对不对？

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] [wɜːdz] , [jæn] [li'ænʃən] . . .
Upon hearing the monk's words , Yang Liansheng . . .
之上 听力 这 僧侣的 字 , 杨 联盛 . . .
"杨连升一听和尚之言，

[ˈɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] , [ʃiː,eɪ] [sed] , " [nɒt] [bæd] . "
After thinking about it , Xie said , " Not bad . "
后 思维 关于 它 , 谢 说 , " 不是 坏的 . "
想了想协"不错，

[ɔːl'dəʊ] [ðɪs] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,
Although this happened in the morning ,
虽然 这 发生 在 这 早晨 ,
早晨虽有此事，

[aɪ][dɪd] [nɒt] [ɪn'taɪs] [ə; eɪ] [θiːf] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['həʊməʊnə(r)] .
I did not entice a thief to kill the homeowner .
我 做过 不是 诱惑 一个 贼 到 杀 这 房主 .
我也没勾引贼来杀人家主人。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [wʌns] [juː; jʊ] [tel] [hɪm] , "
" Once you tell him , "
" 一次 你 告诉 他 , "
"你一告诉他，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈmɑːstə(r)] [jæn] , [huː] [wʌns] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] ['tʃŋ'duː]
He was Master Yang , who once served as the magistrate of Chengdu
他 曾是 掌握 杨 , WHO 一次 服务 作为 这 地方法官 的 成都
['priːfektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .
是作过成都府正堂杨大老爷，

[hiː; hi][ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['maːstəz] ['enəmi] .
He is your master's enemy .
他 是 你的 硕士学位 敌人 .
他是你家主人仇人，

[biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [kʌm] [tə'haɪt] ,
Be sure to come tonight ,
是 当然 到 来 今晚 ,
今夜准来，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [juː; jʊ] .
It has nothing to do with you .
它 有 没有什么 到 做 和 你 .
与你无干。

[jæn] - [wɒz; wəz]['skeptɪk(ə)] .
Yang Zaitian was skeptical .
杨 - 曾是 怀疑论者 .
"杨再田半信半疑，

[aɪm] [skeəd] .
I'm scared .
我是 害怕的 .

自己又害怕，

[ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɑːsk] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][wʌz; wəz][nɒt][ə; ei][ˈruːmə(r)] .
Hearing the monk ask about his family was not a rumor .
听力 这 僧 问 关于 他的 家庭 曾是 不是 一个 谣言 .

听见和尚问家人不是谣言，

[bʌt; bət][juː; jʊ][kʊd; kəd] [sei] :
But you could say :
但 你 可以 说 :

可就说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][duː; də] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What should we do about this ?
什么 应该 我们 做 关于 这 ?

这件事应如何办法呢？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ˈpriːfekt] [jæn] , [rest][əˈʃʊəd; əˈʃɔːd] , "
" Prefect Yang , rest assured , "
" 长官 杨 , 休息 保证 , "

"杨太守放心，

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [hiə(r)] [təˈdeɪ] .
We have come here today .
我们 有 来 这里 今天 .

我等今来此，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [θiːf] .
They came specifically for this thief .
他们 来了 具体来说 为了 这 贼 .

就为此贼而来。

[ˈsʌmən] [ðə; ði][fɔː(r)] [hed] [ˈsɜːvənts] [aɪ] [brɔːt] [wɪð] [em ˈiː] .
Summon the four head servants I brought with me .
召唤 这 四 头 仆人 我 带来 和 我 .

把我带来四个头役叫进来，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
I have something to tell you .
我 有 某物 到 告诉 你 .

我有话吩咐。

[jæn] - [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði][fɔː(r)] [skwɒd] [ˈliːdəz] .
Yang Zaitian immediately sent someone to summon the four squad leaders .
杨 - 立即地 发送 某人 到 召唤 这 四 队 领导人 .

"杨再田立刻派人把四个班头叫进来。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [ˈfaɪəwɒd] ,
" **Firewood** ,
" 柴 ,

"柴头、

[diːˈjuː] [tuː] , [juː; jʊ] [tuː] [laɪ][ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [iːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
Du Tou , you two lie in ambush under the eaves of the east wing .
杜 游览 , 你 二 说谎 在 伏击 在下面 这 檐 的 这 东方 翼 .

杜头你二人在东厢房廊下埋伏，

[leɪ] [tuː]
Lei Tou
雷 游览

雷头、

[juː; jʊ] [tuː] , [maː] [tuː] [ænd; ənd][maː][ɑːr iː ˈen] , [laɪ][ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [iːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [west]
You two , Ma Tou and Ma Ren , lie in ambush under the eaves of the west
你 二 , 马 游览 和 马 任 , 说谎 在 伏击 在下面 这 檐 的 这 西方
[wɪŋ] .
wing .
翼 .

马头你二人在西厢房廊下埋伏，

[ˈɑːftə(r)] [ˈmɪdnɑɪt] ,
After midnight ,
后 午夜 ,

候至三更以后，

[ə; eɪ] [θiːf] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
A thief came from the east .
一个 贼 来了 从 这 东方 .

由东边来一贼人，

[wen] [hiː; hi] [ˈləndɪd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
When he landed on the ground ,
什么时候 他 登陆 在 这 地面 ,

等他落于地下，

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][juː; jʊ][gəʊ][ˈəʊvə(r)] .
The four of you go over .
这 四 的 你 去 超过 .

你四人过去，

[iːtʃ] [dɪˈspleɪd] [ðəə(r)] [ˈwepənz] .
Each displayed their weapons .
每个 显示 他们的 武器 .

各摆兵器，

[səˈraʊnd] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
Surround and capture him .
环绕 和 捕获 他 .

把他围住拿获，

[ˈpriːfekt] [jæŋ] [wɪl] [rɪˈwɔːd] [hɪm] [ˈhænsəmli] .
Prefect Yang will reward him handsomely .
长官 杨 将要 报酬 他 英俊地 .

杨太守自有重赏。

[fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [aʊt] .
Four people came out .
四 人们 来了 出去 .

"四人出来，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
They lay in ambush on both sides .
他们 躺 在 伏击 在 两个都 侧面 .

分两边埋伏。

[leɪ] [-] [kʊd; kəd] [seɪ] :
Lei Shiyuan could say :
雷 世园 可以 说 :

那雷世远可说：

[ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

"马二兄，

[ˈaʊə(r)] - ,
Our Hechai ,
我们的 - ,

咱们合柴、

[ˌdiːˈju:] [tʊŋ] [wɜːkt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈjɑːmən] .
Du Tong worked as a servant in the yamen .
杜 童 工作 作为 一个 仆人 在 这 衙门 .

杜同衙门当差，

[təˈdeɪ] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [rɪˈsiːvd] [ˈfɪfti] [teɪ] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Today the two of them received fifty taels of silver .
今天 这 二 的 他们 已收到 五十 两 的 银 .

今日他二人得了五十两银子，

[aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][juː; jʊ][ænd; ənd][em ˈi:] [hu:] [ɡɪv] [wei] .
It should be you and me who give way .
它 应该 是 你 和 我 WHO 给 方式 .

理应让让你我才是，

[nɒt] [ˈəʊnli][dɪd] [ðeɪ] [rɪˈfjuːz] ,
Not only did they refuse ,
不是 仅有的 做过 他们 拒绝 ,

他二人不但不让，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
He didn't say a word .
他 没有 说 一个 单词 .

连说一句也没说。

[wen] [ðə; ði] [θiːf] [ˈkʌmz] [təˈnaɪt] . . .
When the thief comes tonight . . .
什么时候 这 贼 来 今晚 . . .

今夜贼来之时，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [ˈəʊvə(r)] ,
The two of them went over ,
这 二 的 他们 去 超过 ,

他二人过去，

[lets] [nɒt] [ɡəʊ][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
Let's not go over there .
我们来吧 不是 去 超过 那里 .

你我别过去，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈkæptʃəd] [wei] .
The two of them captured Wei .
这 二 的 他们 捕获 魏 .

他二人捉了威人，

[tɛl] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][tu;; tə][gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [rɪ'si:v] [ðeə(r)] [rɪ'wɔ:d] .
Tell the two of them to go in and receive their reward .
告诉 这 二 的 他们 到 去 在 和 收到 他们的 报酬 .
叫他二人进去领赏。

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ['kænɒt] ,
If the two of them cannot ,
如果 这 二 的 他们 不能 ,
他二人如不行，

[bæk] [ðen] , [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [went] [tu;; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
Back then , the two of us went to catch the thief .
后退 然后 , 这 二 的 我们 去 到 抓住 这 贼 .
那时你我二人过去捉贼，

[ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] [wɪl] [bi;; bi] [splɪt] ['i:kwəli] [brɪ'twi:n] [ju: 'es] .
The reward will be split equally between us .
这 报酬 将要 是 分裂 同样地 之间 我们 .
得了赏也是你我二人均分，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi;; bi][dɪ'vaɪdɪd] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
It cannot be divided between the two of them .
它 不能 是 分割 之间 这 二 的 他们 .
不能分给他二人。

[mɑ:] [ændʒi] [sed] :
Ma Anjie said :
马 安吉 说 :
"马安杰说：

" ['ræʃ(ə)nəl] ,
" rational ,
" 合理的 ,
"有理，

[aɪl] [du;; də][æz; əz][ju;; jʊ] [seɪ] .
I'll do as you say .
患病的 做 作为 你 说 .
就依你罢。

[ðə; ði] [tu:] ['si:krətli] [plɒtɪd] ,
The two secretly plotted ,
这 二 偷偷 绘制 ,
"二人暗暗计议，

[brɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [nju:] [aɪ 'ti:] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] ['mɪdnɑ:t] .
Before they knew it , it was already past midnight .
前 他们 知道 它 , 它 曾是 已经 过去的 午夜 .
不知不觉天有三更时分，

[nəʊ]['ækʃ(ə)n][wɒz; wəz] [əb'zɜ:vɪd] .
No action was observed .
不 行动 曾是 观察到 .
不见动作。

[əʊvə(r)][ðeə(r)] , ['faɪəwɒd]
over there , firewood
超过 那里 , 柴
那边柴、

[di:'ju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['ɔ:lsəʊ] [sed] [tu;; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)][ɪn] ['si:krət] :
Du and his companion also said to each other in secret :
杜 和 他的 伴侣 还 说 到 每个 其他 在 秘密 :
杜二人也暗暗说：

" [wen] [θɪŋz] [ri:tɪ] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" **When things reach this point** . . . "
" 什么时候 事物 抵达 这 观点 . . . "

"天到这般时候，

[waɪ] ['hævnt] ['eni] [θi:vz] [kʌm] ?
Why haven't any thieves come ?
为什么 还没有 任何 窃贼 来 ?

怎么不见贼来呢？

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:] [bi:; bi] [ðæt] [dʒi] [gɔ:ŋz] [k,ælkjʊl'eɪʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'ækjərət] ?
Could it be that Ji Gong's calculations were inaccurate ?
可以 它 是 那 季 锣的 计算 是 不准确 ?

莫非济公算的不灵？

[ɪf] [ðə; ði] [θi:f] ['dʌznt] [kʌm] ,
If the thief doesn't come ,
如果 这 贼 不 来 ,

要是贼人不来，

[wʊt] [ʃʊd; ʃəd] [dʒi] [gɒŋ] [du:; də] [tə'naɪt] ?
What should Ji Gong do tonight ?
什么 应该 季 锣 做 今晚 ?

今夜春济公该如何？

[æz; əz][ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As the two were talking ,
作为 这 二 是 说 ,

"二人正说之际，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [smæk] " [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
There was a loud " smack " in the courtyard .
那里 曾是 一个 大声 " 啪 " 在 这 庭院 .

只听院中"啪"的一声，

[ə; eɪ] ['peb(ə)] [wɒz; wəz] [drɒpt] [æz; əz][ə; eɪ] ['weɪ,faɪndɪŋ] ['peb(ə)] .
A pebble was dropped as a wayfinding pebble .
一个 卵石 曾是 掉落 作为 一个 寻路 卵石 .

落下一个问路石子，

[ðə; ði][nekst]['pɜ:s(ə)n] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] ,
The next person followed behind ,
这 下一个 人 随后 在后面 ,

后面随下一人，

['weəɪŋ] [naɪt] [kləʊðz] ,
Wearing night clothes ,
穿着 夜晚 衣服 ,

身穿夜行衣服，

[ɑ:m] [stæb] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [bleɪd]
Arm stab with a single blade
手臂 刺 和 一个 单身的 刀刃

臂插单刀，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
He was over eight feet tall .
他 曾是 超过 八 脚 高的 .

身高八尺以外。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][,aɪ 'ti:] ['lændɪd] ,
As soon as it landed ,
作为 很快 作为 它 登陆 ,

方落下来，

[tʃaɪ] [juːɑːnluː] ,
Chai Yuanlu ,
柴 元路 ,

柴元禄、

[ˌdiːˈjuː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [liːpt] [daʊn] .
Du Zhenying and his companion leaped down .
杜 振英 和 他的 伴侣 跳跃 向下 .

杜振英二人飞身窜下来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

"呔！

[θiːvz] , [doʊnt] [rʌn] !
Thieves , don't run !
窃贼 , 不 跑步 !

贼人休走！

[wiː; wi][hæv; həv] [biːn] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] !
We have been waiting here for quite some time !
我们 有 到过 等待 这里 为了 相当 一些 时间 !

我二人在此等候多时！

[jʊr; jər] [rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ðæts] [raɪt] [ðeə(r)][ɪn] [frʌnt] [bʌ; əv][juː; jʊ]
You're refusing to take the path to heaven that's right there in front of you
你是 拒绝 到 拿 这 小路 到 天堂 那就是 正确的 那里 在 正面 的 你
[təˈdeɪ] .
today .
今天 .

你今日可是放着天堂有路你不走，

[hel] [hæz; həz][nəʊ] ['geɪts] , [jet] [juː; jʊ] [bɑːdʒ] [ɪn] .
Hell has no gates , yet you barge in .
地狱 有 不 大门 , 然而 你 驳船 在 .

地狱无门闯进来。

" [dʒʌst] [tʃɒp] [aɪ ˈtiː][ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] . "
" **Just chop it up with the knife** . "
" 只是 劈 它 向上 和 这 刀 . "

"摆刀就剁。

[ðə; ði] [θiːf] [let] [aʊt] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑːf] .
The thief let out a cold laugh .
这 贼 让 出去 一个 寒冷的 笑 .

那贼人哈哈一阵冷笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[jæn] - , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɒn] [gɑːd] .
Yang Zaitian , you are on guard .
杨 - , 你 是 在 警卫 .

杨再田你有防备，

[ai][təʊld][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ɒn] [gɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] .
I told you to be on guard for a year .
我 讲述 你 到 是 在 警卫 为了 一个 年 .

我叫你防备一年，

[ˈsuːnə(r)] [ɔː(r)][ˈleɪtə(r)] , [maɪ] [ˈsekənd] [ɡreɪt] - [ˈgrænfɑːðə(r)] [wɪl] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [hed] .
Sooner or later , my second great - grandfather will take your head .
俄克拉荷马 或者 之后 , 我的 第二 伟大的 - 祖父 将要 拿 你的 头 .

早晚我二太爷必采取你首级。

" [drɔː] [ðə; ði] [naɪf] . "
" Draw the knife . "
" 画 这 刀 . "

"拉出刀来，

[hiː; hi][ænd; ənd][ˌdiːˈjuː] [kɪld] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
He and Du killed each other .
他 和 杜 被杀 每个 其他 .

合柴杜二人杀在一处。

[ðə; ði] [tuː] [skwɒd] [ˈliːdəz] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [θiːfs] [naɪf] [ˈskɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [prəˈfɪ(ə)nt] .
The two squad leaders saw that the thief's knife skills were proficient .
这 二 队 领导人 锯 那 这 小偷的 刀 技能 是 精通 .

两个班头见贼人刀法纯熟，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts]
Proficient in martial arts
精通 在 武术 艺术

武艺精通，

[wiː; wi] [ˈriːəli] [kænt] [teɪk] [hɪm] .
We really can't take him .
我们 真的 不能 拿 他 .

实不能拿他。

[ðə; ði][ˈaɪən][ˈruːlə(r)] [riːtʃt] [ðə; ði] [θiːfs] [ˈfeɪt(ə)l] [spɒt] .
The iron ruler reached the thief's fatal spot .
这 铁 统治者 达到 这 小偷的 致命的 点 .

那铁尺到了贼人至命之处，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第42/190页

[ai][deə(r)][nɒt][fɔ:l] .
I dare not fall .
我 敢 不是 落下 ；

不敢往下落，

[ai][wɒz; wəz][ə'freɪd][ɒv; əv][hɜ:tɪŋ][hɪz; ɪz][laɪf] .
I was afraid of hurting his life .
我 曾是 害怕的 的 受伤 他的 生活 ；

怕伤了他的性命，

[ðə; ði][θi:f][kʊd; kəd][eɪm][hɪz; ɪz][naɪf][æt; ət][ðə; ði][tu:] [skwɒd][li:dəz] - [ˈvaɪt(ə)l][pɔɪnts] .
The thief could aim his knife at the two squad leaders ' vital points .
这 贼 可以 目的 他的 刀 在 这 二 队 领导人 - 必不可少的 积分 ；

贼人刀可往二位班头致命处上剁。

[tʃaɪ][ænd; ɐnd][di:'ju:] [wɜ:(r); wə(r)][ɪg'zɔ:stɪd][ænd; ɐnd][drentʃt][ɪn][swet] .
Chai and Du were exhausted and drenched in sweat .
柴 和 杜 是 筋疲力尽的 和 湿透了 在 汗 ；

柴杜二人只累的力尽汗流，

[ˈnaɪðə(r)][lei][-][nɔ:(r)][mɑ:][ændʒi][keɪm][ˈfɔ:wəd][tu:; tə][help] .
Neither Lei Shiyuan nor Ma Anjie came forward to help .
两者都不 雷 世园 也不 马 安吉 来了 向前 到 帮助 ；

不见雷世远马安杰出来帮助动手，

[tʃaɪ][tu:][ɪz][ˈri:əli][ˈæŋkʃəs] .
Chai Tou is really anxious .
柴 游览 是 真的 焦虑的 ；

柴头真急，

[hi:; hi][sed] :
He said :
他 说 ；

口中说：

[dʒi][gɒŋ] ,
Ji Gong ,
季 锣 ；

"济公，

[pli:z][kʌm][aʊt][ˈkwɪkli] , [əʊld][mæn] .
Please come out quickly , old man .
请 来 出去 迅速地 ； 老的 男人 ；

你老人家快出来罢，

[ðə; ði][tu:] [ɒv; əv][ju:'es][kænt][du:; də][aɪ'ti:] .
The two of us can't do it .
这 二 的 我们 不能 做 它 ；

我二人可不行了。

[dʒi][gɒŋ][ˈɑ:nsə(r)d][frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði][haʊs] ;
Ji Gong answered from inside the house ;
季 锣 回答 从 里面 这 房子 ；

"济公在屋中答言说；

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [aʊt] .
I'm going out .
我是 去 出去 .

"我出去。

" [kʌm] [aʊt][frɒm; frəm][ɪn'saɪd] . "
" Come out from inside . "
" 来 出去 从 里面 . "

"从里面出来。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] ,
Upon seeing this ,
之上 看到 这 ,

贼人一见，

[ə; eɪ][hɪnt][ɒv; əv][ˈpæɪnɪk] ,
A hint of panic ,
一个 暗示 的 恐慌 ,

透些慌张，

[hiː; hi] [dɒdʒd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][saɪd] .
He dodged to the side .
他 躲避 到 这 边 .

往旁边一闪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] . "
" Today I will spare your lives . "
" 今天 我 将要 空闲的 你的 生活 . "

"今日我饶你二人不死，

[lets] [miːt] [ə'gen] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] !
Let's meet again another day !
我们来吧 见面 再次 其他 天 !

改日再会罢！

[hiː; hi] [liːpt] [ʌp] [ˈbɒntə][ðə; ðɪ] [ruːf] .
He leaped up onto the roof .
他 跳跃 向上 到 这 屋顶 .

"飞身蹿上房去。

[tʃaɪ] [ænd; ənd][diːˈjuː] [sed] :
Chai and Du said :
柴 和 杜 说 :

柴杜二人说：

" [nɒt] [gʊd] ,
" not good ,
" 不是 好的 ,

"不好，

[ðə; ðɪ] [θiːf] [ɪ'skeɪpt] .
The thief escaped .
这 贼 逃脱 .

贼人逃走了，

[dʒi] [ɡɒŋ] , [ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [rɪ'saɪt] [ðə; ðɪ] [ɪnkæn'teɪʃn] !
Ji Gong , hurry up and recite the incantation !
季 锣 , 匆忙 向上 和 背诵 这 咒语 !

济公快念咒罢！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [kæn; kən] .
" Can .
" 能 :

"可以。

" [tʃɑ:dʒ] [ðə; ði] [θi:vz] ,
" Charge the thieves ,
" 收费 这 窃贼 ,

"冲定贼人，

[wið] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði][sɪks] - [ˈsɪləb(ə)l] [ˈmæntɹə] .
Recite the six - syllable mantra .
背诵 这 六 - 音节 咒语 .

口中念六字真言。

" [ˈsʌd(ə)nli] ,
" suddenly ,
" 突然 ,

"奄，

[ˈma:ni][ˈpɑ:dmeɪ] [hʌm] !
Mani Padme Hum !
马尼 帕德梅 哼 !

嘛呢叭咪哞！

[ˈsʌd(ə)nli] ,
suddenly ,
突然 ,

奄，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][ɪz] [ˈpaʊəf(ə)] !
The imperial edict is powerful !
这 帝国 法令 是 强大的 !

敕令赫！

[ðə; ði] [θi:f] [rəʊld] [ɒf] [ðə; ði] [ru:f] .
The thief rolled off the roof .
这 贼 滚动 离开 这 屋顶 .

"那贼人从房上一滚，

[fɔ:l] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
Fall into the courtyard .
落下 进入 这 庭院 .

落下院中。

[tʃaɪ] [ænd; ənd][diːˈju:] [went] [ˈəʊvə(r)] ,
Chai and Du went over ,
柴 和 杜 去 超过 ,

柴杜二人过去，

[ɪˈmi:diətli] [səbˈdju:] [ðə; ði] [θi:f] .
Immediately subdue the thief .
立即地 征服 这 贼 .

立刻先把贼人按住，

[teɪk] [ðə; ði] [naɪf] [ə'weɪ] .

Take the knife away .
拿 这 刀 离开 .

把刀夺过来，

[pres] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,

Press down on the ground ,
按 向下 在 这 地面 ,

捺于地下，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][taɪd] [ʌp][ænd; ənd] ['kærid] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [haʊs] .

They were tied up and carried to the upper house .
他们 是 系 向上 和 携带 到 这 上 房子 .

绑好了抬至上房屋中。

[jæn] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Yang Zaitian took a look ,
杨 采取 一个 看 ,

杨再田一看，

[ɪn'di:d] , [aɪ 'ti:] [gru:] [tu:; tə][bi:; bi] [kwɔɪt] [rəʊ'bʌst] .

Indeed , it grew to be quite robust .
的确 , 它 生长 到 是 相当 强壮的 .

果然长的雄壮，

[ɑ:skt] :

Asked :
问 :

问道：

" [θi:f] , "

" Thief , "
" 贼 , "

"贼人，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][pɑ:st] [gʊ'li:vənsɪz] [wɪð] [ju:; jʊ] .

I have no past grievances with you .
我 有 不 过去的 不满 和 你 .

我与你远日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['ri:s(ə)nt] ['enməti] .

There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ˌem 'i:] ?

How did you come to assassinate me ?
如何 做过 你 来 到 暗杀 我 ?

你如何前来行刺？

[meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?

May I have your name ?
可能 我 有 你的 姓名 ?

你叫什么名字？

[tel] [ˌem 'i:] !

Tell me !
告诉 我 !

说来！

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

The thief was stunned for a long time .
这 贼 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

"那贼人愣了半晌，

[reɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [ænd; ənd] [seɪ] :
Raise **your** **head** **and** **say** :
增加 你的 头 和 说 :

抬起头来说:

" ['heɪtfl] ,
" **hateful** ,
" 可恶 ,

"可恨,

['heɪtfl] ,
hateful ,
可恶 ,

可恨,

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)][tu:; tə] [seɪ] .
There is nothing more to say .
那里 是 没有什么 更多的 到 说 :

别无话说,

[aɪ] [ges] [ðɪs] [ɪz][maɪ] [feɪt] .
I guess this is my fate .
我 猜测 这 是 我的 命运 :

我也命该如此。

[jæn] - [sed] :
Yang Zaitian said :
杨 - 说 :

"杨再田说:

[wɒt] [grʌdʒ] [du:; də][ju:; jʊ][həʊld] [ə'genst] [em 'i:] ?
What grudge do you hold against me ?
什么 怨恨 做 你 抓住 反对 我 ?

"你与我有什么仇,

[ju:v] [kʌm] [tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] ?
You've come to kill me ?
你已经 来 到 杀 我 ?

前来杀我?

[tel] [em 'i:] ['kwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 !

快些说来!

['ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如不然,

[aɪ] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [ju:; jʊ] [sɪ'vɪəli] .
I will punish you severely .
我 将要 惩治 你 严重 :

我要重重责罚你。

" [ðə; ðɪ] [θɪ:f] [sed] . "
" **The thief said** . "
" 这 贼 说 : " "

"贼人说。

" [du:; də][nɒt] [ju:z] ['tɔ:tʃə(r)] , "
" **Do not use torture** , "
" 做 不是 使用 酷刑 , " "

"不要动刑,

[ai] [sed] .
I said .
我 说 .

我说。
[frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,
"从头至尾，

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,
如此如此，

[hi:; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [spi:tʃ] .
He gave a speech .
他 给予 一个 演讲 .
说了一番。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [sed] ,
To know what is being said ,
到 知道 什么 是 存在 说 ,
要知说出何事，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 51 -
章 -
第五十一回

[ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['sɜ:vənt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [mi:t] [ðeə(r)]
The righteous servant and his companion went to Qianjiakou to meet their
这 正义 仆人 和 他的 伴侣 去 到 - 到 见面 他们的
[swɔ:n] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'kaʊnt] [ðeə(r)] [sepə'reɪʃn] .
sworn brother and recount their separation .
宣誓 兄弟 和 叙事 他们的 分离 .
救义仆同赴千家口 见拜弟各诉别离情

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] - [ɑ:skt] [ðə; ði] [ə'sæsɪnz] [neɪm] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
It is said that Yang Zaitian asked the assassin's name in the study .
它 是 说 那 杨 - 问 这 刺客的 姓名 在 这 学习 .
话说杨再田在书房内问刺客名姓，

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [kɔ:ld] [aʊt] [sed] ;
The person who called out said ;
这 人 WHO 称为 出去 说 ;
那喊人说；

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:][ænd; ənd][maɪ]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jʌnlɒŋ] .
My surname is Hua and my given name is Yunlong .
我的 姓 是 华 和 我的 给定 姓名 是 云龙 .
"我姓华名云龙，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] " ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ['sti:lɪŋ] [ræt] " ,
Nicknamed the " Heaven and Earth Stealing Rat " ,
绰号 这 " 天堂 和 地球 偷窃 鼠 " ,
绰号人称乾坤盗鼠，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] .
He was from Xichuan .
他 曾是 从 西川 .

乃是西川人。

[ˈpri:fekt] [dʒaʊ] [sed] :
Prefect Zhao said :
长官 赵 说 :

"赵太守说:

" [ˈbrʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] . "
" Brother , there's no need to ask . "

"兄长不用问了，

[ai] [tʊk] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [keɪs] [faɪl] .
I took him to the case file .
我 采取 他 到 这 案件 文件 .

我把他带到案相那里，

[wi:; wi] [əˈweɪt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
We await the Prime Minister's instructions .
我们 等待 这 主要的 部长 指示 .

听候相爷办理。

[jæŋ] - [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [θæŋk] [dʒi] [ɡɒŋ] .
Yang Zaitian came over to thank Ji Gong .
杨 - 来了 超过 到 感谢 季 锣 .

"杨再田过来谢了济公，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)] . . . "
" If it weren't for the holy monk coming here . . . "
" 如果 它 不是 为了 这 圣 僧 未来 这里 . . . "

"要非圣僧来此，

[ai][eɪ ˈem] [ɔ:ˈredi] [ded] !
I am already dead !
我 是 已经 死的 !

吾早为泉下人矣！

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ai] [waɪ] [ˈnevə(r)][deə(r)][tu:; tə] [ˌdɪsbɪˈli:v] [ɪn] [mʌŋks] [ænd; ɐnd] [ˈtəʊɪsts] [əˈɡen] .
From now on , I will never dare to disbelieve in monks and Taoists again .
从 现在 在 , 我 将要 绝不 敢 到 怀疑 在 僧侣 和 道教徒 再次 .

从今我再也不敢不信服僧道了。

" [stɑ:t] [wɪð] [ə; eɪ] [freʃ] [set][ɒv; əv] [kʌps] [ænd; ɐnd] [pleɪts] . "
" Start with a fresh set of cups and plates . "
" 开始 和 一个 新鲜的 放 的 杯子 和 盘子 . "

"从新又另整杯盘，

[pɔ:(r)] [waɪn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋks] .
Pour wine for the monks .
倒 葡萄酒 为了 这 僧侣 .

给和尚斟酒，

[wi:; wi][et; eɪt] [ʌnˈtɪl] [dɔ:n] .
We ate until dawn .
我们 吃 直到 黎明 .

只吃到东方发晓，

[ðə; ði][ˈruːstə(r)] [krəʊz] [θriː] [taɪmz] .
The rooster crows three times .
这 公鸡 乌鸦 三 时代 :

鸡鸣三唱。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dɔːn] .
It was dawn .
它 曾是 黎明 :

天色大晓，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [nɔɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There was a lot of noise outside .
那里 曾是 一个 很多 的 噪音 外部 :

外面声音一片，

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
The gatekeeper came in and reported :
这 守门人 来了 在 和 据报道 :

门上人进来回话说：

" [ðə; ði] [ˈpri:fekts] [ˈɒfɪs] [hæz; hæz][sent][ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)][tuː; tə] [fetʃ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] . "
" **The prefect's office has sent a sedan chair to fetch Your Excellency** . "
" 这 级长的 办公室 有 发送 一个 轿车 椅子 到 拿来 你的 阁下 . "

"今有太守衙来轿接大人，

[ˈsɜːvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Serving outside .
服务 外部 :

在外边伺候。

" [nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
" **Not long after** ,
" 不是 长的 后 ,

"不多时，

[dʒaʊ] [ˈfuː] ,
Zhao Fu ,
赵 傅 ,

只见赵福、

[dʒaʊ] [ˈlʌ; luː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Zhao Lu and his companion ,
赵 鲁 和 他的 伴侣 ,

赵禄二人，

[hiː; hi] [keɪm] [ɪn] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][bæg][ɒv; əv] [kləʊðz] .
He came in carrying a bag of clothes .
他 来了 在 携带 一个 包 的 衣服 :

拿着衣包进来。

[ˈpri:fekt] [dʒaʊ] [ɪˈmiːdiətli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Prefect Zhao immediately changed his clothes .
长官 赵 立即地 已更改 他的 衣服 :

赵太守立刻换了衣服，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

[huː] [dɪˈlɪvəd] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][juː; jʊ] ?
Who delivered this message to you ?
WHO 发表 这 信息 到 你 ?

"何人给你等送信，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [aɪ][eɪ ˈem][hɪə(r)] , [dʒaʊ] [ˈfu:] [sed] :
Knowing that I am here , Zhao Fu said :
会心 那 我 是 这里 , 赵 傅 说 :

知道我在这里广赵福说:

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [li:] [sæn; sɑ:n] , [ðə; ði] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [frɒm; frəm] [ˈru:ji:] [leɪn] .
It was Li San , the night watchman from Ruyi Lane .
它 曾是 李 圣 , 这 夜晚 守望者 从 如意 车道 :

"是如意巷的更夫李三,

[baɪ] [ˈɔ:də(r)] [ɒv; əv] [dʒi] [gɒŋ] ,
By order of Ji Gong ,
经过 命令 的 季 锣 ,

奉济公之命令,

[ðeɪ] [sent] [ju: ˈes] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ˈɜ:li] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] .
They sent us a letter early in the morning .
他们 发送 我们 一个 信 早期的 在 这 早晨 :

一早给我们送信,

[ðeɪ] [təʊld] [em ˈi:] [tu:; tə] [weɪt] [hɪə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [jæn] [ˈrezɪdəns] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
They told me to wait here at the Yang residence to welcome you , sir .
他们 讲述 我 到 等待 这里 在 这 杨 住宅 到 欢迎 你 , 先生 :

叫我等在这里杨宅迎接大人。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈpri:fekt] [dʒaʊ] . . .
Upon hearing this , Prefect Zhao . . .
之上 听力 这 , 长官 赵 . . .

"赵太守一听这话,

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [hi:; hi] [ˌʌndəˈstænd] .
Only then did he understand .
仅有的 然后 做过 他 理解 :

心中这才明白,

[tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] [ɪˈmi:diətli] .
Change your clothes immediately .
改变 你的 衣服 立即地 :

立刻把衣服换好。

[ɑ:sk] [dʒi] [gɒŋ] :
Ask Ji Gong :
问 季 锣 :

问济公:

" [wɒz; wəz] [aɪ ˈti:] [baɪ] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] [ɔ:(r)] [ˈhɔ:sbæk] ? "
" Was it by sedan chair or horseback ? "
" 曾是 它 经过 轿车 椅子 或者 马背 ? "

"是坐轿是骑马?

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

" [ˈpri:fekt] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈeskɔ:t] [ðə; ði] [θi:vz] [əˈweɪ] [fɜ:st] . "
" Prefect , you should escort the thieves away first . "
" 长官 , 你 应该 护送 这 窃贼 离开 第一的 . "

"太守你先押解贼人去,

[aɪl] [bi:; bi] [ðeə(r)] [ˈʃɔ:tlɪ] .
I'll be there shortly .
患病的 是 那里 不久 :

我随后就到。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The prefect immediately took his leave .

这 长官 立即地 采取 他的 离开 .
"太守立刻告辞，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [get] [ɒn] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] ,
Come out and get on the sedan chair ,

来 出去 和 得到 在 这 轿车 椅子 ,
出来上轿，

[jæŋ] - [sɔ:] [hɪm] [aʊt] .
Yang Zaitian saw him out .

杨 - 锯 他 出去 .
杨再田送出到外面。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] ,
Chai Yuanlu ,

柴 元路 ,
柴元禄、

[di:'ju:] - ,
Du Zhenying ,

杜 - ,
杜振英、

[leɪ] [-]
Lei Shiyuan

雷 世园
雷世远、

[mɑ:] [ændʒi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [θri:] [ti:m] [ˈli:dəz] .
Ma Anjie and the other three team leaders .

马 安吉 和 这 其他 三 团队 领导人 .
马安杰四位班头，

[ðeɪ] ['eskɔ:tɪd] [hɪm] , [ˈkɔ:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [help] , [streɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns]
They escorted him , calling for help , straight to the Qin Prime Minister's residence

他们 护送 他 , 呼叫 为了 帮助 , 直的 到 这 秦 主要的 部长 住宅
.
.
.
押解着喊人直奔秦相府，

['sʌmwʌn] [rɪ'spɒndɪd] [frɒm; frəm] [ɪn'saɪd] .
Someone responded from inside .

某人 回应 从 里面 .
有人往里面回话。

[sɪns] [ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pri:fekt] [left] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] . . .
Since the monk and the prefect left , Prime Minister Qin . . .

自从 这 僧 和 这 长官 左边 , 主要的 部长 秦 . . .
秦相自从和尚同太守走后，

[hi:; hi] ['weɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] [ʌn'tɪl] ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [fɔ:θ] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
He waited in the study until after the fourth watch of the night .

他 等待 在 这 学习 直到 后 这 第四 手表 的 这 夜晚 .
在书房直等到四鼓以后，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɪd] [nɒt] [ə'raɪv] .
The monk did not arrive .

这 僧 做过 不是 到达 .
不见和尚到来，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈtaɪəd]
Feeling tired
感觉 疲劳的

身觉劳乏，

[ˈlɪmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][bed] ,
Limited to the bed ,
有限的 到 这 床 ,

限在床上，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ˈfʊli] [kləʊðd] .
He lay down fully clothed .
他 躺 向下 完全 穿着衣服 .

和衣而卧。

[æz; əz] [dɔːn] [brəʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

少时天亮，

[get] [ʌp] , [wɒʃ] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] , [ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [tiː] .
Get up , wash your face , and have some tea .
得到 向上 , 洗 你的 脸 , 和 有 一些 茶 .

起来净面吃茶，

[fæŋ] [hæd; həd][sʌm; səm] [snæks] .
Fang had some snacks .
方 有 一些 零食 .

方用过点心，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
A family member came in and said :
一个 家庭 成员 来了 在 和 说 :

只见家人进来回话说：

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] , "
" **Reporting to the Prime Minister** , "
" 报道 到 这 主要的 部长 , "

"回禀相爷，

[naʊ] [ˈpriːfekt] [dʒaʊ] [ɪz] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [skwɒd] [ˈliːdəz] .
Now Prefect Zhao is leading the squad leaders .
现在 长官 赵 是 领导 这 队 领导人 .

现在赵太守带领班头，

[brɪŋ] [ðə; ði][ˈpəʊɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [geɪv] [aɪ ˈtiː] .
Bring the poem to the person who gave it .
带来 这 诗 到 这 人 WHO 给予 它 .

将赋人拿来，

[weɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
Wait outside the gate for instructions .
等待 外部 这 门 为了 指示 .

在府门外听候示下。

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][pɒv; əv] [tʃɪn] [sed] ; "
" **The Prime Minister of Qin said** ; "
" 这 主要的 部长 的 秦 说 ; "

"秦相说；

" [fɜːst] , [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɪn] . "
" **First , invite the prefect in** . "
" 第一的 , 邀请 这 长官 在 . "

"先把太守请进来，

[ðen] [ðei] [brɔ:t] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [kəmˈpəʊzd] [ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ʌp] .
Then they brought the person who composed the poem up .
然后 他们 带来 这 人 WHO 由 这 诗 向上 .
随后把赋人带上来。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] [əʊtˈsaɪd] :
Family members said outside :
家庭 成员 说 外部 :
"家人到外面说:

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [rɪˈkwests] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈprez(ə)ns] ! "
" The Prime Minister requests your presence ! "
" 这 主要的 部长 请求 你的 在场 ! "
"相爷有请!

[ˈpri:fekt] [dʒaʊ] [keɪm] [ɪnˈsaɪd] .
Prefect Zhao came inside .
长官 赵 来了 里面 .
"赵太守来到里面，

[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][əv; əv] [tʃɪn] .
He bowed to the Prime Minister of Qin .
他 鞠躬 到 这 主要的 部长 的 秦 .
给秦相行礼，

[ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [əv; əv] [ˈkæptʃɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [əv; əv][ˈru:ji:] [leɪn] [la:st] [naɪt]
The incident of catching the thief at the entrance of Ruyi Lane last night
这 事件 的 捕捉 这 贼 在 这 入口 的 如意 车道 最后的 夜晚
将昨夜晚在如意巷口拿贼的事，

[θæŋks] [tu:; tə][dʒi] [gɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] ,
Thanks to Ji Gong for capturing the thief ,
谢谢 到 季 锣 为了 捕捉 这 贼 ,
多蒙济公将贼人拿获，

[ɪkˈspleɪn] [i:tʃ] [pɔɪnt] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Explain each point in detail .
解释 每个 观点 在 细节 .
一一述说一遍。

[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [ˈsʌmənd]
Prime Minister Qin immediately ordered that the person who had been summoned
主要的 部长 秦 立即地 订购 那 这 人 WHO 有 到过 被召唤
[bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] .
be brought up .
是 带来 向上 .
秦相立刻吩咐将喊人带上来，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [bɒn][bəʊθ] [saɪdz] [əˈgri:d] .
The people on both sides agreed .
这 人们 在 两个都 侧面 同意 .
两旁人答应，

[brɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Bring the thief to the scene .
带来 这 贼 到 这 场景 .
将贼人带到。

[wen] [tʃɪn] [ʃi:ˈæŋ] [sɔ:] [ðɪs] [θi:f] ,
When Qin Xiang saw this thief ,
什么时候 秦 向 锯 这 贼 ,
秦相一看这贼人，

[mɔː(r)][mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ˈpəʊəf(ə)l] [ðæn; ðən][,ɛl,ɑɪˈjuː] [tʃɑːŋ]
More majestic and powerful than Liu Chang
更多的 雄伟 和 强大的 比 刘 张
比刘昌更透雄壮，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [naɪt] - [kləʊðz] ,
Wearing a night - clothes ,
穿着 一个 夜晚 - 衣服 ,
穿着一身夜行衣服，

[wɪð] [ˈæŋɡri] [aɪz] [ænd; ənd] [ˈflʌrəʊd] [braʊz] .
With angry eyes and furrowed brows .
和 生气的 眼睛 和 沟壑 眉毛 :
怒目横眉。

[ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] ;
The Prime Minister of Qin said ;
这 主要的 部长 的 秦 说 ;
秦相说；

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)][lɑːst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?
"你姓什么？

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?
叫什么？

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?
哪里人氏？

[ðeɪ] [stəʊl] [maɪ][dʒeɪd] [ˈbreɪslət] [ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [kraʊn] .
They stole my jade bracelet and phoenix crown .
他们 偷窃 我的 玉 手镯 和 凤凰 王冠 :
将我的玉镯凤冠盗去，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [pleɪst] ?
Where should it be placed ?
在哪里 应该 它 是 放置 ?
放在何处？

[let] [ˌem ˈiː] [spiːk] [ˈfræŋkli] [naʊ] .
Let me speak frankly now .
让 我 说话 坦率地说 现在 :
趁此实说，

[tuː; tə][əˈvɔɪd] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈsʌfəriŋ] !
To avoid physical suffering !
到 避免 身体的 痛苦 !
免得皮肉受苦！

" [ˈsʌmwʌn] [bɪˈləʊ] [ˈʌʊtɪd] : "
" Someone below shouted : "
" 某人 以下 喊叫 : "
"下面喊人说：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌɪnkənˈviːniənt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][ɑːsk][ɪn] [ˈdiːteɪl] , [sɜː(r)] . "
" It is inconvenient for you to ask in detail , sir . "
" 它 是 不方便 为了 你 到 问 在 细节 , 先生 : "
"大人不便细问，

[ai][,ei 'em][frɒm; frəm] .
I am from Xichuan .
我 是 从 西川 .
我是西川人，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][,eitʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] .
My name is Hua Yunlong .
我的 姓名 是 华 云龙 .
我叫华云龙，

[dʒeɪd] ['breɪslət]
Jade bracelet
玉 手镯
玉镯、

[ai] [stəʊl] [ðə; ði] ['fi:nɪks] [kraʊn] .
I stole the phoenix crown .
我 偷窃 这 凤凰 王冠 .
凤冠是我盗的。

[lɔ:d] [tʃɪn] [sed] :
Lord Qin said :
主 秦 说 :
"秦大人说：

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [sel] [,aɪ 'ti:] ?
Where do you sell it ?
在哪里 做 你 卖 它 ?
"你卖在哪里？

[,eitʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] ;
Hua Yunlong said ;
华 云龙 说 ;
"华云龙说；

[ai][səʊld][ðəm; ðəm][tu:; tə] ['pɑ:sɪŋ] ['mɜ:rtʃənt] .
I sold them to passing merchants .
我 卖 他们 到 通过 商人 .
"我卖给过往客商，

[,ʌn'nəʊn] ['sɜ:neɪm]
Unknown surname
未知 姓
不知名姓，

[,aɪ 'ti:][səʊld][fɔ:(r); fə(r)][wʌŋ] , - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
It sold for 1 , 300 taels of silver .
它 卖 为了 1 , 300 两 的 银 .
卖了一千三百两银子，

[ai] [ðen] [spent] [ðə; ði] ['mʌni] .
I then spent the money .
我 然后 花费 这 钱 .
被我随后将银子花了。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] . . .
Upon hearing this , Prime Minister Qin . . .
之上 听力 这 , 主要的 部长 秦 . . .
"秦丞相一闻此言，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
勃然大怒，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[maɪ][ˈfæməli] [ˈeəlu:m] ,
My family heirloom ,
我的 家庭 传家宝 ,

"我的传家之宝，

[ju:; jʊ] [stəʊl] [aɪ ˈti:] .
You stole it .
你 偷窃 它 .

竟被你盗去。

" [hi:; hi][ɪz] [ˈgetɪŋ] [ˈæŋɡri] . "
" He is getting angry . "
" 他 是 获得 生气的 . "

"正在动怒，

[tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [θi:f] ,
To fight the thief ,
到 斗争 这 贼 ,

要打贼人，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] ;
Someone came in to report ;
某人 来了 在 到 报告 ;

外面有人进来回禀；

" [ˈmɑ:stə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
" Master Ji Gong has arrived ! "
" 掌握 季 锣 有 到达的 ! "

"济公禅师到！

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [geɪv] [ɪnˈstrʌkʃənz] . "
" The Prime Minister of Qin gave instructions . "
" 这 主要的 部长 的 秦 给予 指示 . "

"秦相吩咐有情。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[waɪ] [ɪz][dʒi] [ɡɒŋ] [leɪt] ?
Why is Ji Gong late ?
为什么 是 季 锣 晚的 ?

怎么济公到来晚了？

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪˈkəz; brɪˈkɔz][dʒi] [ɡɒŋ] [keɪm] [frɒm; frəm] [jæŋ] - [haʊs] [ðæt] . . .
It was only because Ji Gong came from Yang Zaitian's house that . . .
它 曾是 仅有的 因为 季 锣 来了 从 杨 再田家的 房子 那 . . .

只因济公由杨再田家中出来，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ˈru:ʒi:] [leɪn] ,
After leaving Ruyi Lane ,
后 离开 如意 车道 ,

出了如意巷，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][wi:; wi] [əˈraɪvd] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] ,
As soon as we arrived on the street ,
作为 很快 作为 我们 到达的 在 这 街道 ,

刚来到大街，

[ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [siːn] ['kæriŋ] [ə; eɪ] [fruːt] ['bɑːskɪt] .
person was seen carrying a fruit basket .

只见一人拿着果篮，

[dɑːns] [streɪt] ['fɔːwəd] ,
Dance straight forward ,

直舞向前，

[niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [peɪ] [rɪ'spekts] .
Kneel down and pay respects .

跪倒行礼，

[ˈvɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :

口称：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,

"师父，

[haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ['duːɪŋ] , [sɜː(r)] ?
How have you been doing , sir ?

你老人家一向可好？

[dʒi] [ɡɒŋ] [helpt] [hɪm] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
Ji Gong helped him up with his hand .

"济公用手相搀，

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [dʒaʊ] [bɪn] [wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] [θɪŋz] [aʊt] [ɒv; əv] ['nʌθɪŋ] .
It turns out that Zhao Bin was taking things out of nothing .

原来是探囊取物赵斌。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :

济公说：

" [ə'prentɪs] , [kʌm] [wɪð] [em 'iː] . "
" Apprentice , come with me . "

"徒弟你跟我来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I have something to say .

我有话说。

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :

"赵斌说：

[aɪ][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [tə'deɪ] .
I just arrived at Guozishi today .

"我今天刚到果子市，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ] [smɔːl] ['bɪznəs] [baɪ] ['selɪŋ] [sʌm; səm] [fruːt] .
I want to start a small business by selling some fruit .
我 想 到 开始 一个 小的 商业 经过 销售 一些 水果 。

买点果子要做小本经营，

[wɒt] [dʌz] ['mɑːstə(r)][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What does Master have to say ?
什么 做 掌握 有 到 说 ？

师父有何话说？

[dʒɪ] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 。

"济公说：

[kʌm] [wɪð] [em 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Come with me to the wine shop and have a drink .
来 和 我 到 这 葡萄酒 店铺 和 有 一个 喝 。

"你跟我到酒铺喝盅酒。

[dʒaʊ] [bɪn] [n'ɒdɪd] .
Zhao Bin nodded .
赵 垃圾桶 点头 。

"赵斌点头，

[ˈfɒləʊɪŋ] [dʒɪ] [gɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] ,
Following Ji Gong to the wine shop ,
下列的 季 锣 到 这 葡萄酒 店铺 ，

跟着济公来到酒铺，

[aɪ] [ˈɔːdəd] [tuː] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
I ordered two jugs of wine .
我 订购 二 水罐 的 葡萄酒 。

要了两壶酒。

[dʒɪ] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 。

济公说：

[dʒaʊ] [bɪn] ,
Zhao Bin ,
赵 垃圾桶 ，

"赵斌，

[aɪv] ['nəʊtɪst] [jɔː(r); jə(r)][ˈfɔːhed; 'fɒrɪd] [lʊks] ['rɑːðə(r)] [dʌl] [ðɪːz] [pɑːst] [fjuː] [deɪz] .
I've noticed your forehead looks rather dull these past few days .
我已经 注意到 你的 前额 看起来 相当 乏味的 这些 过去的 很少 天 。

我看你这几日印堂发暗，

[pɔː(r); pʊə(r)][kəm'plekʃ(ə)n]
Poor complexion
贫穷的 肤色

气色不佳，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [eɪt] ['ɪŋgəts] [ɒv; əv][gəʊld] .
I'll give you eight ingots of gold .
患病的 给 你 八 锭 的 金子 。

我给你八锭黄金，

[teɪk] [aɪ 'tiː] [həʊm] [jɔː'self] .
Take it home yourself .
拿 它 家 你自己 。

你自己拿家去，

[ˈgæðəɪŋ] [raɪs][ænd; ənd] [ˈbaɪɪŋ] [ˈfaɪəwɒd] ,
Gathering rice and buying firewood ,
采集 米 和 购买 柴 ,

采米买柴，

[ˈɑ:ftə(r)] - [deɪz] ,
After 100 days ,
后 - 天 ,

过百日之后，

[tu:; tə] [treɪd] [əˈgen] .
To trade again .
到 贸易 再次 .

再作买卖。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [eɪt] [ˈɪŋɡəts][bʊ; əv][gəʊld] .
After saying that , he took out the eight ingots of gold .
后 说 那 , 他 采取 出去 这 八 锭 的 金子 .

"说罢把那八锭黄金取出来，

[ɡɪv] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [dʒaʊ] [bɪn] .
Give it to Zhao Bin .
给 它 到 赵 垃圾桶 .

交给赵斌。

[dʒaʊ] [bɪn] [θæŋkt] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] .
Zhao Bin thanked the holy monk .
赵 垃圾桶 谢谢 这 圣 僧 .

赵斌谢了圣僧，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈpeɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [drɪŋks] ,
After paying for the drinks ,
后 付费 为了 这 饮料 ,

给了酒钱，

[ðə; ði] [tu:] [left] [ðə; ði] [ˈtævən] .
The two left the tavern .
这 二 左边 这 酒馆 .

二人出了酒馆，

[dʒi] [ɡɒŋ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈrezɪdəns] .
Ji Gong went straight to the Qin residence .
季 锣 去 直的 到 这 秦 住宅 .

济公直奔秦府而来。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] ,
Upon arriving at the gate ,
之上 抵达 在 这 门 ,

到了门首，

[ðə; ði][ˈfæməli] [rɪˈpɔ:tɪd] [bæk] [ɪnˈsaɪd] .
The family reported back inside .
这 家庭 据报道 后退 里面 .

家人回禀进去，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][bʊ; əv] [tʃɪn] [ɪnˈvaɪtɪd][ðəm; ðəm] .
The Prime Minister of Qin invited them .
这 主要的 部长 的 秦 受邀 他们 .

秦相叫请，

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [ɪnˈsaɪd] ,
The monk went inside ,
这 僧 去 里面 ,

和尚到了里边，

[ðeɪ] [sa:] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɪn'terəgertɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] [hɪm'self] .
They saw the Prime Minister interrogating the thief himself .
他们 锯 这 主要的 部长 审讯 这 贼 他自己 .
见相爷正自审问贼人。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
济公说:

" [hæz; həz][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [kən'feʃ(ə)n] ? "
" Has the magistrate obtained the confession ? "
" 有 这 地方法官 获得 这 忏悔 ? " "
"大人可曾问明了口供？

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :
"秦相说:

" [naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ɪn'kwaɪə] ,
" Now that I have inquired ,
" 现在 那 我 有 询问 ,
"今已问明了，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] .
His name is Hua Yunlong .
他的 姓名 是 华 云龙 .
他叫华云龙，

[θeft] [ɒv; əv][maɪ][dʒeɪd] ['breɪslət]
Theft of my jade bracelet
盗窃 的 我的 玉 手镯
盗我玉镯、

['fi:nɪks] [kraʊn]
Phoenix crown
凤凰 王冠
凤冠，

[səʊld][tu:; tə] [ʌn'həʊn] ['pi:p(ə)l] .
Sold to unknown people .
卖 到 未知 人们 .
卖给不知名姓之人，

[aɪv] [bɪ'kʌm] [əb'sest] [wɪð] [bəʊθ][ɒv; əv][maɪ] ['preʃəs] ['treʒəz] .
I've become obsessed with both of my precious treasures .
我已经 变得 痴迷 和 两个都 的 我的 宝贵的 宝藏 .
把我两种宝贝失迷了。

" [dʒi] [ɡɒŋ] [sed] . "
" Ji Gong said . "
" 季 锣 说 . " "
"济公说。

[ðə; ði] [θi:fs] [neɪm] [ɪz][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] .
The thief's name is Hua Yunlong .
这 小偷的 姓名 是 华 云龙 .
"贼人名叫华云龙，

[doʊnt][bi:; bi] ['feɪmləs] !
Don't be shameless !
不 是 不要脸 !
你别不要脸啦！

[ˈsʌmwʌn] [laɪk] [juː; jʊ]
Someone like you
某人 喜欢 你

你那样人物，

[ˈdʌznt] [hiː; hi][ˈiːv(ə)n][hæv; həv][hɪz; ɪz][ˈriːəl] [neɪm] ?
Doesn't he even have his real name ?
不 他 甚至 有 他的 真实的 姓名 ？

连真名姓多没有吗？

[ˈseɪɪŋ] [ðæt] [ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ˌhwaɪˈweɪ] [miːnz] [jʊl] [get] [rɪtʃ] ?
Saying that having the surname Huawei means you'll get rich ?
说 那 拥有 这 姓 华为 方法 你会 得到 富有的 ？

说姓华为是发财呀？

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θiːf] . . .
Upon hearing this , the thief . . .
之上 听力 这 , 这 贼 . . .

"贼人一听，

[hiː; hi] [rəʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
He rolled his eyes and said :
他 滚动 他的 眼睛 和 说 :

把眼一翻说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[jʊr; jər] [ˈtruːli] [maɪ] [ˈneməsis] .
You're truly my nemesis .
你是 真的 我的 复仇女神 :

你真是我的对头冤家，

[aɪ][plæn][tuː; tə][get][maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaɪ:] [ɒf] [ðə; ði] [hʊk] .
I plan to get my second brother Hua off the hook .
我 计划 到 得到 我的 第二 兄弟 华 离开 这 钩 :

我打算替华二弟打一脱案，

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [kənˈfes] [tuː; tə][maɪ] [kraɪmz] .
They need to confess to my crimes .
他们 需要 到 承认 到 我的 犯罪 :

要招出我的案来，

[aɪ] [wɪl] [daɪ] [tuː] .
I will die too .
我 将要 死 也 :

我也是死，

[aɪ][dʊʊnt] [wɒnt] [mʌŋks] [tuː; tə] [nəʊ] [ˌem ˈiː] .
I don't want monks to know me .
我 不 想 僧侣 到 知道 我 :

不想和尚认识我。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

"大人说：

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)][lɑːst] [neɪm] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] ?
What's your last name and your given name ?
是什么 你的 最后的 姓名 和 你的 给定 姓名 ？

"你姓什么叫什么？

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ?
What was the reason for that ?
什么 曾是 这 原因 为了 那 ?

倒是怎么一段缘故？

[tel] [em ˈiː] !
Tell me !
告诉 我 !

讲来！

[ðə; ði] [θiːf] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

"贼人说：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [wæŋ] , [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tɒŋ] .
My surname is Wang , and my given name is Tong .
我的 姓 是 王 , 和 我的 给定 姓名 是 童 .

"我姓王名通，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] .
He was from Xichuan .
他 曾是 从 西川 .

乃是西川人，

[maɪ] [həʊm] [ɪz][ɪn] [ˈtʃʌŋˈduː] [ˈpriːfektʃə(r)] .
My home is in Chengdu Prefecture .
我的 家 是 在 成都 州 .

家住在成都府。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [ˈtʃʌŋˈduː] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
Because my elder brother lived in Chengdu Prefecture ,
因为 我的 长老 兄弟 居住地 在 成都 州 ,

因为我家兄在成都府，

[wen] [ə; eɪ][ˈsekrət(ə)ri] [wɒz; wəz][ɪn] charge① ,
When a secretary was in charge① ,
什么时候 一个 秘书 曾是 在 charge① ,

当一书办①，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈstəʊləŋ][ˈsɪlvə(r)][wɜː(r); wə(r)] [juːst] .
Because two hundred taels of stolen silver were used .
因为 二 百 两 的 被盗 银 是 用过的 .

因为使了二百两赃银，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [baɪ] [jæŋ] - .
He was imprisoned by Yang Zaitian .
他 曾是 被监禁 经过 杨 - .

被杨再田收监入狱，

[tuː; tə][pʊt][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [ˈhəʊpləs] [saɪtʃuːeɪ(ə)n] .
To put them in a hopeless situation .
到 放 他们 在 一个 绝望 情况 .

置之死地。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈwɒndərɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
At that time I was wandering outside ,
在 那 时间 我 曾是 漫游 外部 ,

那时我正在外面流落，

[ˈleɪtə(r)][aɪ] [went] [bæk] ,
Later I went back ,
之后 我 去 后退 ,

后来我回去，

[ˈəʊnli] [ðen] [did][ai] [lɜ:n] [ðæt] [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hæd; həd][daɪd] .
Only then did I learn that my elder brother had died .
仅有的 然后 做过 我 学习 那 我的 长老 兄弟 有 死亡 .
才知我家兄已死了。

[ai] [wɒnt] [tu:; tə][get] [rɪˈvendʒ] [ɒn] [jæŋ] - .
I want to get revenge on Yang Zaitian .
我 想 到 得到 复仇 在 杨 - .
我要找杨再田报仇，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)l] [hæd; həd] [ɔ:lredi] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] [ɪn]
Unexpectedly , the corrupt official had already returned to his hometown in
不料 , 这 腐败 官方的 有 已经 返回 到 他的 家乡 在
[ˈmɔ:nɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] .
mourning for his father .
丧 为了 他的 父亲 .
不想脏官已然丁忧回籍，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] [keɪm] [tu:; tə] .
Therefore , I came to Lin'an .
所以 , 我 来了 到 林安 .
故我找到临安来。

[ɪn][ðə; ði] [ˈrestrɒnt]
In the restaurant
在 这 餐厅
在酒楼，

[ˈmi:tɪŋ] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ]
Meeting Hua Yunlong
会议 华 云龙
遇见华云龙，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][frɒm; frəm] .
He was also from Xichuan .
他 曾是 还 从 西川 .
他也是西川人，

[frendz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɒrɪst] .
Friends of the Green Forest .
朋友们 的 这 绿色的 森林 .
绿林的朋友。

[wen] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes][met] ,
When the two of us met ,
什么时候 这 二 的 我们 遇见 ,
我二人见面，

[ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd][æt; ət][,ɛl,ɑɪˈju:] [tjæŋz] [haʊs] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .
They lived at Liu Chang's house at the foot of Chenghuang Mountain .
他们 居住地 在 刘 张氏 房子 在 这 脚 的 - 山 .
就住在城隍山下刘昌家中。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈvɪzɪtɪŋ] - [ˈmaʊntən] ,
Because of visiting Chenghuang Mountain ,
因为 的 访问 - 山 ,
因为游城隍山，

[ai] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈbʊdɪzəm] [waɪl] [sti:l] [ˈki:pɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)][heə(r)] .
I encountered a young woman practicing Buddhism while still keeping her hair .
我 遭遇 一个 年轻的 女士 练习 佛教 尽管 仍然 保持 她 头发 .
遇见一个带发修行的少妇，

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈraʊzɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈbjʊːti] [æt; ət][fɜːst] [saɪt] .
Hua Yunlong was aroused by the beauty at first sight .
华 云龙 曾是 被唤醒 经过 这 美丽 在 第一的 视线 .

华云龙一见美色起意，

[hiː; hi] ['entəd] - ['temp(ə)] [æt; ət] [naɪt] [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [pɪk] ['flaʊəz] .
He entered Wuzhu Temple at night intending to pick flowers .
他 进入 - 寺庙 在 夜晚 意图 到 挑选 花朵 .

晚间入乌竹庵意欲采花，

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ˈiːv(ə)l] [diːdz] .
I don't want to refuse because of evil deeds .
我 不 想 到 拒绝 因为 的 邪恶的 契约 .

不想因奸不允，

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] .
He killed the young woman .
他 被杀 这 年轻的 女士 .

他将那少妇杀死，

[ðeɪ] [ðen] [tʃɒpt] [daʊn] [ðə; ði][əʊld] [nʌn] .
They then chopped down the old nun .
他们 然后 切碎 向下 这 老的 尼姑 .

又将老尼姑砍倒。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He returned to his residence .
他 返回 到 他的 住宅 .

他回到寓所，

[tel] [em ˈiː] ,
Tell me ,
告诉 我 ,

一告诉我，

[aɪ][wɒz; wəz] ['wʌrɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
I was worried for him .
我 曾是 担心 为了 他 .

我就替他担惊。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː ˈes] [went] [tuː; tə] [taɪˈʃɑːn] [ˈtaʊə(r)][fɔː(r); fə(r)] [drɪŋks] .
The next day , the two of us went to Taishan Tower for drinks .
这 下一个 天 , 这 二 的 我们 去 到 泰山 塔 为了 饮料 .

我二人次日到泰山楼喝酒，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈvɜːb(ə)l] ['ɑːɡjumənt]
Because of a verbal argument
因为 的 一个 口头 争论

因为口角相争，

[hiː; hi] [kɪld] [tʃɪn] ['lʌ; luː] , [ðə; ði] " ['daʊɪst; ˈtaʊɪst] [kɪŋ] [ɒv; əv] - , " [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [bləʊ] .
He killed Qin Lu , the " Taoist King of Jingjie , " with a single blow .
他 被杀 秦 鲁 , 这 " 道教 国王 的 - , " 和 一个 单身的 吹 .

他一刀把静街太岁秦禄杀死。

[ˈleɪtə(r)] , [aɪ][hæd; həd] [drɪŋks] [wɪð] [hɪm] [æt; ət][ə; eɪ] ['restɒrnt] .
Later , I had drinks with him at a restaurant .
之后 , 我 有 饮料 和 他 在 一个 餐厅 .

后来我同他在酒楼吃酒，

[aɪ] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm] [nɒt] [tuː; tə][ækt][səʊ] ['rekləsli] .
I advised him not to act so recklessly .
我 建议 他 不是 到 行为 所以 鲁莽地 .

我劝他不可这样胡闹，

[ɪf] [kɔ:t] [baɪ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ,
If caught by the officials ,
如果 捕捉 经过 这 官员 ,

倘被官人拿获，

[ˌwʊdnt] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][bi:; bi][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] ?
Wouldn't their lives be in danger ?
不会 他们的 生活 是 在 危险 ?

岂不有性命之忧？

[hi:; hi] [sed] [aɪ][wʊz; wəz][ə; eɪ] ['kaʊəd] .
He said I was a coward .
他 说 我 曾是 一个 懦夫 .

他说我胆小，

[hi:z] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][du:; də] ['sʌmθɪŋ] [z:θ] - ['ætəɪŋ] .
He's going to do something earth - shattering .
他是 去 到 做 某物 地球 - 破碎 .

他要做惊天动地事，

[ðeɪ] ['wʌntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] .
They wanted to kill the Prime Minister of Qin .
他们 通缉 到 杀 这 主要的 部长 的 秦 .

要杀秦相。

[aɪ] [prə'vʊʊkt] [hɪm] [ə'gen] [wɪð] [maɪ] [wɜ:dz] .
I provoked him again with my words .
我 挑衅 他 再次 和 我的 字 .

我又用话一激他，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [ə'raɪvd] [æt; ət] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɪnz] ['rezɪdəns] [ðæt] ['i:vnɪŋ] .
The two of us arrived at Prime Minister Qin's residence that evening .
这 二 的 我们 到达的 在 主要的 部长 秦的 住宅 那 晚上 .

我二人晚间就来到秦相府。

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .
He arrived at the Prime Minister's residence .
他 到达的 在 这 主要的 部长 住宅 .

他到了相府，

[hi:; hi] [stəʊl] [ðə; ði] [ɪk'skwɪzɪt] [waɪt] [dʒeɪd] ['breɪslət] .
He stole the exquisite white jade bracelet .
他 偷窃 这 精美的 白色的 玉 手镯 .

盗了奇巧玲珑白玉镯，

[θɜ: 'ti:n] - [tɪəd] ['fi:nɪks] [kraʊn] [ɪn'leɪd] [wɪð] ['dʒu:əlz][ænd; ənd] [pɜ:lz] ,
Thirteen - tiered phoenix crown inlaid with jewels and pearls ,
十三 - 分层 凤凰 王冠 镶嵌 和 珠宝 和 珍珠 ,

十三挂嵌宝垂珠凤冠，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm][hi:; hi] [ɪn'skraɪbd] [ɒn][ðə; ði]['hwaɪtwɔʃ, -wɔ:ʃ] [wɔ:l] ,
The poem he inscribed on the whitewashed wall ,
这 诗 他 铭文 在 这 粉刷过的 墙 ,

他在粉皮墙题的诗，

[ˈevriθɪŋ] ,
Everything ,
一切 ,

所有的事，

[hi:; hi][dɪd][aɪ 'ti:] [ɔ:l][baɪ] [hɪm'self] .
He did it all by himself .
他 做过 它 全部 经过 他自己 .

都是他一人做的。

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][mæn][nekst][tuː; tə][him] [huː] [rəʊt] [ə; eɪ] [kənˈfeɪ(ə)n] . "

" **There was also a man next to him who wrote a confession** . "

" 那里 曾是 还 一个 男人 下一个 到 他 WHO 写道 一个 忏悔 . "

"旁边也有先生写了招供，

[ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ]

Finished writing

完成的 写作

写完了，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [bɔːd] [tʃɪn] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈvjuː] .

It was presented to Lord Qin for review .

它 曾是 呈现 到 主 秦 为了 审查 .

呈与秦大人过目。

[wen] [tʃɪn] [ʃiːˈæŋ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,

When Qin Xiang saw it ,

什么时候 秦 向 锯 它 ,

秦相一看，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [ˈriːəlaɪz] ,

Only then did he realize ,

仅有的 然后 做过 他 意识到 ,

自己这才明白，

[ɑːskt] :

Asked :

问 :

问道：

[wæŋ] [tɒŋ] ,

Wang Tong ,

王 童 ,

"王通，

[weə(r)] [dʌz] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] [lɪv; laɪv] [naʊ] ?

Where does Hua Yunlong live now ?

在哪里 做 华 云龙 居住 现在 ?

现在华云龙他在哪里住？

[juː; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] .

You must know .

你 必须 知道 .

你必知情。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ]

If you want to tell the truth

如果 你 想 到 告诉 这 真相

你如要说了实话，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [triːt] [juː; jʊ] [ˈliːniəntli] .

I will definitely treat you leniently .

我 将要 确实 对待 你 宽容地 .

我必要从轻办你，

[ɪf] [juː; jʊ][dɒʊnt] [tel] [ðə; ði] [truːθ]

If you don't tell the truth

如果 你 不 告诉 这 真相

你如不说实话，

[aɪ] [wɪl] [ˈpʌnɪʃ] [juː; jʊ] [sɪˈvɪəli] .

I will punish you severely .

我 将要 惩治 你 严重 .

我必要重办你。

[wæn] [tɒŋ] [sed] :
Wang Tong said :
王 童 说 :

"王通说:

" [maɪ] [lɔ:d] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][ˈæŋɡri] . "
" My lord , there's no need to be angry . "
" 我的 主 , 有 不 需要 到 是 生气的 . "

"大人不必生气,

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [ænd; ənd][aɪ] [ju:st] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [təˈgeðə(r)] .
Hua Yunlong and I used to live together .
华 云龙 和 我 用过的 到 居住 一起 .

我同华云龙原先是一处住,

[nɒt] [ˈsteɪ.ɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][həʊˈtel] ,
Not staying at the hotel ,
不是 入住 在 这 酒店 ,

也不住店,

[ɔ:(r)][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] , [bel] [ˈtaʊə(r)] , [ɔ:(r)] [drʌm] [ˈtaʊə(r)] .
Or a temple , bell tower , or drum tower .
或者 一个 寺庙 , 钟 塔 , 或者 鼓 塔 .

或是庙宇钟楼鼓楼,

[ɔ:(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd][ˈrefju:dʒ][ɪn][ə; eɪ] [sɪˈklu:dɪd] [spɒt] [ɪn][ðə; ði][ˈɡɑ:d(ə)n][bʊ; əv][ə; eɪ] [ˈwelθi] [ˈfæməli] .
Or they could find refuge in a secluded spot in the garden of a wealthy family .
或者 他们 可以 寻找 避难所 在 一个 僻 点 在 这 花园 的 一个 富裕 家庭 .

或大户人家花园僻静之处存身。

[sɪns] [ˈjestədeɪ] [nu:n] ,
Since yesterday noon ,
自从 昨天 中午 ,

自从昨天晌午,

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ɛl,ɑɪˈju:] [tʃɑ:ŋ] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] .
I heard that Liu Chang committed a crime .
我 听到 那 刘 张 坚定的 一个 犯罪 .

听说刘昌犯了案,

[hi:; hi] [deəd] [nɒt] [steɪ] [ɪn] [ˈeni] [lɒŋɡə(r)] .
He dared not stay in Lin'an any longer .
他 敢于 不是 停留 在 林安 任何 更长 .

他不敢在临安再住。

[wɪv] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [əˈɡri:d] .
We've discussed it and agreed .
我们已经 讨论 它 和 同意 .

我二人商量好了,

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] - [stɔ:(r)][ɪn] - [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
He went to the Tongshun store in Qianjiakou to wait for me .
他 去 到 这 - 店铺 在 - 到 等待 为了 我 .

他到千家口通顺店去等我,

[si:] [ju:; jʊ][ðeə(r)] !
See you there !
看 你 那里 !

不见不散,

[aɪl] [gəʊ][bɒn][ˈaʊə(r)] [deɪt] [ðen] .
I'll go on our date then .
患病的 去 在 我们的 日期 然后 .

准约会我那时去,

[wiː; wi] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [təˈgeðə(r)] .
We returned to Xichuan together .
我们 返回 到 西川 一起 :

我二人同回西川。

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ˌʌndə'stændz] . "
" Prime Minister Qin understands . "
" 主要的 部长 秦 明白 :

"秦相听明白，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

[dʒi] [ɡɒŋ] ,
Ji Gong ,
季 锣 ,

"济公，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What can be done about this ?
什么 能 是 完毕 关于 这 ?

这此事如何办法？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [sɜː(r)] , [pliːz] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'tiː] . "
" Sir , please send someone to take it . "
" 先生 , 请 发送 某人 到 拿 它 :

"大人派人拿去罢。

[tʃɪn] [ʃiːˈæŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说：

" [haʊ] [kæn; kən][maɪ] [səˈbɔːdɪnɪts] ['kæptʃə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θiːf] ? "
" How can my subordinates capture such a thief ? "
" 如何 能 我的 下属 捕获 这样的 一个 贼 ? "

"手下官人如何拿得了这样贼？

[ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [hæv; həv] ['mɜːsi] !
Master , please have mercy !
掌握 , 请 有 怜悯 !

还是师父慈悲慈悲罢！

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[aɪ][kæn; kən][gəʊ][get] [aɪ 'tiː] .
I can go get it .
我 能 去 得到 它 :

"我去拿也行，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [meɪd] [kɑːntrɪˈbjʊːfnz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪˈwɔːdɪd] .
Those who have made contributions should be rewarded .
那些 WHO 有 制成 贡献 应该 是 奖励 :

有功就得赏，

[ðəʊz] [hu:] [kə'mɪt] [ə'fensɪz] [mʌst; məst][bi:: bi] [pʌnɪʃt] .
Those who commit offenses must be punished .

那些 WHO 犯罪 犯罪 必须 是 受到惩罚 .

有过就得罚，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [wɪl] [fɜːst] [rɪ'wɔːd] [ju:: jʊ] [wɪð] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
The master will first reward you with two hundred taels of silver .

这 掌握 将要 第一的 报酬 你 和 二 百 两 的 银 .

大人先赏二百两银子，

[tu:: tə] [tʃaɪ] [juːɑːnlu:] ,
To Chai Yuanlu ,

到 柴 元路 ,

给柴元禄、

[diː'ju:] - ,
Du Zhenying ,

杜 - ,

杜振英，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ɪn] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð] [ðɪs] [θiːf] .
The two of them were meritorious in dealing with this thief .

这 二 的 他们 是 有功绩的 在 处理 和 这 贼 .

他二人办此贼有功。

[gɪv] [ə'nʌðə(r)] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈtræv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
Give another two hundred taels of silver for travel expenses .

给 其他 二 百 两 的 银 为了 旅行 开支 .

再给二百两银子盘费，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [niːd] [tu:: tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ][set][ɒv; əv] [ˈfɪʃɪŋ] [ˈdɒkjumənts] .
The adults need to prepare a set of fishing documents .

这 成年人 需要 到 准备 一个 放 的 钓鱼 文件 .

大人办一套海捕公文，

[ɪː'æŋ] [ju] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː][tu:: tə] [teɪk] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tu:: tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θiːf] .
Xiang Yu instructed me to take the two of them to capture the thief .

向 于 指示 我 到 拿 这 二 的 他们 到 捕获 这 贼 .

相谕我带他二人去拿贼。

[fɜːst] , [wæŋ] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:: tə] [ˈtʃæn'tæŋ] [ˈkaʊntɪ] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] [ɪn]
First , Wang Tong was handed over to Qiantang County and imprisoned in

第一的 , 王 童 曾是 递交 超过 到 钱塘 县 和 被监禁 在

[ˈjækɪlz] .
shackles .

镣铐 .

先把王通交钱塘县针镣入狱，

[doʊnt] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Don't make things difficult for him .

不 制作 事物 难的 为了 他 .

不准难为他，

[brɪŋ] [ˌeɪtʃ juː 'er; hwaː] [jʌnlɒŋ] [hɪə(r)] .
Bring Hua Yunlong here .

带来 华 云龙 这里 .

候把华云龙拿来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsʌmənd] [tu:: tə] [kən'frʌnt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn] [kɔːt] .
They were summoned to confront each other in court .

他们 是 被召唤 到 面对 每个 其他 在 法庭 .

当堂叫他二人对质。

[tʃɪn] [ʃiː'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说：

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 :

"甚好。

" [ɪ'miːdiətli] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈɒfɪs] . "
" Immediately summon the prefect back to his office . "
" 立即地 召唤 这 长官 后退 到 他的 办公室 :

"立刻叫太守回衙门，

[ɪˈjuːɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdɒkjumənts] [fɔː(r); fə(r)] [ˌɒfˈɔː(r)] [ˈfɪʃɪŋ] ,
Issuing official documents for offshore fishing ,
发行 官方的 文件 为了 离岸 钓鱼 ,

给办海捕公文，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈpɜːsənəli] [rəʊt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪˈdɪkt] .
The Prime Minister personally wrote the imperial edict .
这 主要的 部长 亲自 写道 这 帝国 法令 :

相爷亲笔标了相谕。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] .
The monk said .
这 僧 说 :

和尚说。

" [ˈfaɪəwʊd] ,
" Firewood ,
" 柴 ,

"柴头、

[ˌdiːˈjuː] , [juː; jʊ] [tuː] [skwɒd] [ˈliːdəz] , [gəʊ][ænd; ənd][ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə][ˈhænd(ə)][ðə; ði] [keɪs] .
Du , you two squad leaders , go and order the monk to handle the case .
杜 , 你 二 队 领导人 , 去 和 命令 这 僧 到 处理 这 案件 :

杜头你们二位班头去限和尚去办案，

[daʊnt][weə(r)] [ðəʊz] [kləʊðz] [ment] [fɔː(r); fə(r)] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈsɜːvənts] .
Don't wear those clothes meant for officials and servants .
不 穿 那些 衣服 意思是 为了 官员 和 仆人 :

别穿这在官应役的衣裳，

[juː; jʊ] [tuː] [dɪsˈgaɪz] [ɔːˈselvz] [æz; əz] [aʊtˈsaɪdəz] .
You two disguise yourselves as outsiders .
你 二 伪装 你们自己 作为 局外人 :

你们两个人改扮做外乡人的样，

[tuː; tə] [kənˈsiːl] [aɪˈtiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [aɪ] .
To conceal it from the public eye .
到 隐藏 它 从 这 民众 眼睛 :

好遮盖众人的眼目。

[ðə; ði] [tuː] [skwɒd] [ˈliːdəz] [nˈɒdɪd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .
The two squad leaders nodded in agreement .
这 二 队 领导人 点头 在 协议 :

"两位班头点头答应，

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈjɑːmən] .
Follow the prefect back to the yamen .
跟随 这 长官 后退 到 这 衙门 :

跟太守回衙门。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [p'ræsest] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] [wel] .

The prefect processed the documents well .
这 长官 已处理 这 文件 出色地 .

太守办好文书，

[tʃaɪ] [tu:] [ænd; ənd][di:'ju:] [tu:] [went] [tu:: tə][ðə; ði] [stri:t] [ænd; ənd] [bɔ:t] [tu:] [sets][ɒv; əv] [mu:n] -

Chai Tou and Du Tou went to the street and bought two sets of moon -
柴 游览 和 杜 游览 去 到 这 街道 和 买 二 套 的 月亮 -

[waɪt] [kɔ:s] [kloθ] ['traʊzəz] [ænd; ənd]['dʒækɪts] .

white coarse cloth trousers and jackets .
白色的 粗 布 裤子 和 夹克 .

柴头杜头到街上买了两身月白粗布裤褂，

[waɪt] [bəʊn] ['bʌt(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [left] [lə'pel]

White bone button on the left lapel
白色的 骨 按钮 在 这 左边 翻领

左大襟白骨头钮子，

[tu:] [ˌmɪs'mætʃt] ['ʃu:z] ,

Two mismatched shoes ,
二 不匹配 鞋 ,

两只岔配鞋，

[ðə; ði] [tu:] [drest] [ʌp] ,

The two dressed up ,
这 二 穿着 向上 ,

二人装扮起来，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [rəʊbz] [wɜ:(r); wə(r)] [ræpt] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['pækɪdʒ] .

The official robes were wrapped inside the package .
这 官方的 长袍 是 包装 里面 这 包裹 .

把官衣包在包裹之内，

[wɪð] ['dɒkjumənts]

With documents
和 文件

带着文书，

[wi; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .

We arrived at the Prime Minister's residence .
我们 到达的 在 这 主要的 部长 住宅 .

来到相府。

[dʒi] [ɡɒŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['fɪnɪft] ['brekfəst] .

Ji Gong had already finished breakfast .
季 锣 有 已经 完成的 早餐 .

济公已吃完早饭，

[ðə; ði] ['sekənd] [skwɒd] ['li:də(r)] [rɪ'si:v] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .

The second squad leader received the order .
这 第二 队 领导者 已收到 这 命令 .

二班头领了相谕、

['træv(ə)] [ɪk'spensɪz] ,

Travel expenses ,
旅行 开支 ,

盘费，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :

The Prime Minister of Qin said :
这 主要的 部长 的 秦 说 :

秦相说：

" [wen] ['mɑ:stə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
" **When Master arrived at Qianjiakou** ,
" 什么时候 掌握 到达的 在 - ,
" 师父这一到千家口，

[ɪf] [ðə; ði] [θi:f] [ɪz] [kɔ:t]
If the thief is caught
如果 这 贼 是 捕捉
如将贼人拿获了，

[ðə; ði] [θri:] ['gʌvənmənt] [ɑ:.fisɪz] [rɪ'si:vd] [æn; ən]['ekstrə][wʌn] , - [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][æz; əz][ə; eɪ]
The three government offices received an extra 1 , 200 taels of silver as a
这 三 政府 办公室 已收到 一个 额外的 1 , - 两 的 银 作为 一个
[rɪ'wɔ:d] .
reward .
报酬 .
三衙门领一千二百两银赏格外，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪz(ə)n] .
It is also a joyous occasion .
它 是 还 一个 欢乐 场合 .
也是一种喜事。

[dʒi] [gɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [men] [left] [ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
Ji Gong and the two men left the mansion .
季 锣 和 这 二 男人 左边 这 大厦 .
"济公同二人出了府门，

[wɔ:k] ['fɔ:wəd] .
Walk forward .
走 向前 .
往前行走，

[i:tʃ] [pi:tʃ] ['blɒsəm] [ɪz] [red] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪləʊ] [ɪz] [ɡri:n] .
Each peach blossom is red and the willow is green .
每个 桃 开花 是 红色的 和 这 柳 是 绿色的 .
只只桃红柳绿，

['sʌni] ['weðə(r)] ,
Sunny weather ,
阳光明媚 天气 ,
艳阳天气，

[ðə; ði][waɪld] [ɡræs] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [freʃ] [ænd; ənd] [ɡri:n] .
The wild grasses are all fresh and green .
这 荒野 草 是 全部 新鲜的 和 绿色的 .
野外芳草一色新。

[ðə; ði] [mʌŋk] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒn][ðə; ði][spɒt] :
The monk composed a song on the spot :
这 僧 由 一个 歌曲 在 这 点 :
和尚信口作歌：

[,aɪ 'ti:][ɪz][lə'mentəb(ə)l] [ðæt] [ˌhju:mən'kaɪnd][hæz; həz] ['weɪstɪd] [ðə; ði] [jɪ'ɪəz] .
It is lamentable that humankind has wasted the years .
它 是 令人惋惜的 那 人类 有 浪费 这 年 .
堪叹人为岁月荒，

[wen] [wɪl] [aɪ][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [li:v] [ðɪs] ['mɔ:t(ə)l] [reɪlm] ?
When will I be able to leave this mortal realm ?
什么时候 将要 我 是 有能力的 到 离开 这 凡人 领域 ?
何时得能出尘疆？

[duː; də] [θɪŋz] ['kɑːmli] [ænd; ənd] [liːv] [jɔː(r); jə(r)] ['wʌrɪs] [br'haɪnd] .
Do things calmly and leave your worries behind .
做 事物 平静地 和 离开 你的 担忧 在后面 .

从容作事抛烦恼，

[ðə; ði] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [rɪ'zentmənt] [ɪz][faː(r)] - ['riːtɪŋ] .
The long - standing resentment is far - reaching .
这 长的 - 常设 怨恨 是 远的 - 到达 .

忍奈长调远怨方。

[piːp(ə)] [luːz] [ðeə(r)] [welθ] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] [br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv] [griːd] .
People lose their wealth and fortune because of greed .
人们 失去 他们的 财富 和 财富 因为 的 贪婪 .

人因贪财身家丧，

['sɪlkwɜːm] [daɪ] [jʌŋ] [br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv][ðeə(r)] [griːd] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
Silkworms die young because of their greed for food .
蚕 死 年轻的 因为 的 他们的 贪婪 为了 食物 .

蚕为贪食命早亡。

['dʒentlmən] , [hænd][ɪn][hænd] , [lʊk] [bæk] .
Gentlemen , hand in hand , look back .
先生们 , 手 在 手 , 看 后退 .

诸公携手回头望，

[ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [rɪ'ɪdʒən] [ɒv; əv][juː'aːn'juː'aːn][ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] [prə'faʊnd] !
The rites of the three religions of Yuanyuan are long and profound !
这 仪式 的 这 三 宗教 的 元元 是 长的 和 深刻的 !

元源三教礼何长！

['əʊnli] [ðen] [dɪd][wiː; wi] [siː] [ðə; ði]['hɪərəʊz] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ]['steɪb(ə)]['neɪf(ə)n] .
Only then did we see the heroes establish a stable nation .
仅有的 然后 做过 我们 看 这 英雄 建立 一个 稳定的 国家 .

才见英雄邦国定，

['tɜːnɪŋ] [bæk] , [wiː; wi] [faʊnd] [ɑː'selvz] [ɪn][ə; eɪ] ['desələt] ['wɪldənəs] .
Turning back , we found ourselves in a desolate wilderness .
转弯 后退 , 我们 成立 我们自己 在 一个 荒凉 荒野 .

回头半途在郊荒。

[let] [juː; jʊ] [bɪld] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊzɪz] ,
Let you build a thousand houses ,
让 你 建造 一个 千 房屋 ,

任君盖下千间舍，

[wʌn] ['bɒdi] ['kænɒt] [laɪ][ɒn] [tuː] [bedz] .
One body cannot lie on two beds .
一 身体 不能 说谎 在 二 床 .

一身难卧两张床。

[wʌn] ['laɪftaɪm] [ɒv; əv] [feɪm] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['laɪf,tɑɪm] [ɒv; əv][sɪn] .
One lifetime of fame , a thousand lifetimes of sin .
一 寿命 的 名声 , 一个 千 一生 的 罪 .

一世功名千世孽，

[hɑːf][ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] ['glɔːrɪ] , [hɑːf][ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] ['hɑːdʃɪp] .
Half a life of glory , half a life of hardship .
一半 一个 生活 的 荣耀 , 一半 一个 生活 的 困境 .

半生荣贵半生障。

[ðeɪ] [hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] ['hɪd(ə)n] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] [haɪ] ['maʊntənz] .
They had long since hidden themselves in the high mountains .
他们 有 长的 自从 隐 他们自己 在 这 高的 山脉 .

那时早隐高山上，

[let] [him][bi:; bi] ['bɪzi] [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:rlɪdʒ] [ə'feəz] [ænd; ənd] ['fli:tɪŋ] [weɪvz] .
Let him be busy with the world's affairs and fleeting waves .
让 他 是 忙碌的 和 这 世界的 事务 和 转瞬即逝 波浪 .
红尘白浪任他忙。

[ʔɑ:ftə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] ['fɪnɪʃt] ['sɪŋɪŋ] [ðə; ði][fəʊk] [sɒŋ] ,
After the monk finished singing the folk song ,
后 这 僧 完成的 歌唱 这 民间 歌曲 ,
和尚唱罢山歌，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [tu:] [bɒsɪz] . "
" Two bosses . "
" 二 老板 : " "

"二位头儿，

[ju:; jʊ] [tu:] , [ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] !
You two , hurry up and leave !
你 二 , 匆忙 向上 和 离开 !
你二人快走！

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] [hæŋd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ə'hed] .
Hua Yunlong hanged himself in the woods ahead .
华 云龙 绞刑 他自己 在 这 树林 前方 .
华云龙在前边树林之内上吊哪，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][daɪ] .
He wanted to die .
他 通缉 到 死 :
他要一死，

[wi:; wi] [kænt] [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] ['aɪðə(r)] .
We can't take him away either .
我们 不能 拿 他 离开 任何一个 .
亦不能拿他去了。

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [tʃaɪ] [ænd; ənd][di:'ju:] . . .
Upon hearing this , Chai and Du . . .
之上 听力 这 , 柴 和 杜 . . .
"柴杜二人一听，

[ə'gri:] [ɪ'mi:diətli] .
Agree immediately .
同意 立即地 :
立刻答应，

[hi:; hi] [li:pt] ['fɔ:wəd] .
He leaped forward .
他 跳跃 向前 :
飞身上前。

[ðeɪ] [ræn][fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [maɪlz] .
They ran for about five or six miles .
他们 跑 为了 关于 五 或者 六 英里 :
快跑了有五六里之遥，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ə; eɪ] [grəʊv] [bʌ; əv] [tri:z] [ə'priəd] [ə'hed] .
Sure enough , a grove of trees appeared ahead .
当然 足够的 , 一个 树林 的 树木 出现 前方 :
果然见前边一树林，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈhæŋɪŋ] [ə; eɪ][sneə(r)][bən][ə; eɪ] [ˈkrʊkɪd] [tri:] .
A person is hanging a snare on a crooked tree .
一个 人 是 绞刑 一个 圈套 在 一个 歪 树 ；
有一人正在歪脖树上挂套。

[tʃaɪ] [ˈjuːɑːnluː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chai Yuanlu took a look ,
柴 元路 采取 一个 看 ；
柴元禄一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；
说：

" [ðɪs] [ɪz][ˈterəb(ə)l] ! "
" This is terrible ! "
" 这 是 糟糕的 ！ "
"不得了，

[ɪnˈkredəb(ə)l] !
Incredible !
极好的 ！
了不得！

[ɪf] [ðə; ði] [θiːf] [hæŋz] [hɪmˈself] ,
If the thief hangs himself ,
如果 这 贼 悬挂 他自己 ；
要是贼人一上吊，

[ðɪs] [rɪˈwɔːd] [bʌv; əv][wʌŋ] , - [teɪl] [bʌv; əv][ˈsɪlvə(r)]
This reward of 1 , 200 taels of silver
这 报酬 的 1 , - 两 的 银
这一千二百两银子的赏，

[wiː; wi][ˈdoʊnt] [niːd] [aɪ ˈtiː] [eniˈmɔː(r)] .
We don't need it anymore .
我们 不 需要 它 不再 ；
也不用要了，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə][duː; də] [ˈeni] [mɔː(r)] [ˈerəndz] .
No need to do any more errands .
不 需要 到 做 任何 更多的 跑腿 ；
差事亦不要办了。

" [ˈkwɪkli] [ɪnˈkriːs] [ðə; ði] [ˈpreʃə(r)] [bən][ˈjɜː(r); jə(r)] [fiːt] . "
" Quickly increase the pressure on your feet . "
" 迅速地 增加 这 压力 在 你的 脚 ； "
"自己赶紧脚底下加劲，

[rʌŋ] [ˈfɔːwəd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
Run forward into the woods .
跑步 向前 进入 这 树林 ；
往前跑到树林，

[ðə; ði][mæn][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [biːn] [hæŋd] .
The man had already been hanged .
这 男人 有 已经 到过 绞刑 ；
那人早已吊上。

[tʃaɪ] [ˈjuːɑːnluː] [bɪˈkeɪm] [ˈæŋkʃəs] .
Chai Yuanlu became anxious .
柴 元路 成为 焦虑的 ；
柴元禄急了，

[wið] [ɑ:mz] [krɒst] ,
With arms crossed ,
和 武器 交叉 ,

双手一抱，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [kɔ:t] [ðə; ði] [θi:f] .
They actually caught the thief .
他们 实际上 捕捉 这 贼 .

竟将贼人捉住。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 52
章 -

第五十二回

[ðə; ði] ['brɪədɪd] ['dʒentlmən] ['vɪzɪts] [dʒi] [ɡɒŋ] [æt; ət][ðə; ði] - [pə'vɪliən] , [weə(r)] [hi:; hi]
The Bearded Gentleman visits Ji Gong at the Yinglou Pavilion , where he
这 留着胡子的 绅士 访问 季 锣 在 这 - 亭 , 在哪里 他
[ʌnɪk'spektɪdli] [ɪn'kauntəz] ['bændɪts] .
unexpectedly encounters bandits .
不料 遭遇 强盗 .

美髯公拜请济公 会英楼巧遇贼寇

[ðen] [tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ænd] [hʌɡd] [ðə; ði][mæn] [hu:] [wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] .
Then Chai Yuanlu went over and hugged the man who was hanging .
然后 柴 元路 去 超过 和 拥抱 这 男人 WHO 曾是 绞刑 .

话说柴元禄过去把上吊人抱住。

[di:'ju:] - [kɔ:t] [ʌp][ænd; ænd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Du Zhenying caught up and took a look .
杜 - 捕捉 向上 和 采取 一个 看 .

杜振英追来一看，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [tʊk] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] ? "
" **Big brother , you took Hua Yunlong ?** "
" 大的 兄弟 , 你 采取 华 云龙 ? "

"大哥你把华云龙拿了？

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] [lʊkt] [daʊn] .
Chai Yuanlu looked down .
柴 元路 看起来 向下 .

"柴元禄低头一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðɪs] [ɪz][eɪtʃ ju: 'er; hwa:] - ['ma:stə(r)] .
This is Hua Yunlong's master .
这 是 华 云 龙 的 掌 握 .

"这是华云龙的老爷。

[di:'ju:] - [sed] :
Du Zhenying said :
杜 振 英 说 :

"杜振英说：

" [haʊ] ?
how ?
" 如何 ?

"怎么？

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] [sed] :
Chai Yuanlu said :
柴 元 路 说 :

"柴元禄说：

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [mæn] , [hɪz; ɪz] [brɪəd] [ɪz][ɔ:l] [waɪt] . "
Look at this man , his beard is all white . "
" 看 在 这 男 人 , 他 的 胡 须 是 全 部 白 色 的 . "

"你看这个人胡须都白了，

[dʌz] [hi; hi] [stɪl] [pɪk] ['flaʊəz] [æt; ət][hɪz; ɪz][eɪdʒ] ?
Does he still pick flowers at his age ?
做 他 仍 然 挑 选 花 朵 在 他 的 年 龄 ?

他这大年纪还采花么？

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [helpt] [ðə; ði][əʊld][mæn][ʌp] .
The two of them helped the old man up .
这 二 的 他 们 帮 助 这 老 的 男 人 向 上 .

"两个人就把这老丈扶起来，

[ə; eɪ][pæt][ɒn][ðə; ði] [bæk] ,
A pat on the back ,
一 个 拍 在 这 后 退 ,

一个捶腰，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [kɔ:ld] [aʊt] , " [əʊld][mæn] , [weɪk] [ʌp] ! "
A voice called out , " Old man , wake up ! "
一 个 嗓 音 称 为 出 去 , " 老 的 男 人 , 唤 醒 向 上 ! "

一个呼唤"老丈醒来！

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [pɔ:z] ,
After a long pause ,
后 一 个 长 的 暂 停 ,

"缓了半天，

[əʊld][li:] [kɔ:t] [hɪz; ɪz] [breθ] .
Old Li caught his breath .
老 的 李 捕 捉 他 的 气 息 .

这老立缓过一口气，

[aɪ] ['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
I opened my eyes and looked around .
我 打 开 我 的 眼 睛 和 看 起 来 大 约 .

一睁眼瞧了瞧，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [flu:] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ] .
The old man flew into a rage .
这 老 的 男 人 飞 翔 进 入 一 个 愤 怒 .

老丈反勃然大怒，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [tu:] [ˈjʌŋgə] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] , "
" **Two younger generations** , "
" 二 年轻 几代人 , "

"两个小辈，

[ɪnˈsted] [ɒv; əv][ˈju:zɪŋ][ðə; ði][rəʊd] ,
Instead of using the road ,
反而 的 使用 这 路 ,

放着道路不走，

[hæv; həv][ə; eɪ][ˈfɪŋgə(r)][ɪn][ðə; ði][paɪ] !
have a finger in the pie !
有 一个 手指 在 这 馅饼 !

多管闲事！

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði][əʊld][mæn] , [tʃaɪ] [tu:] , [ˈfɪnɪʃt] [kɜ:rs] . . .
After the old man , Chai Tou , finished cursing . . .
后 这 老的 男人 , 柴 游览 , 完成的 咒骂 . . .

"柴头等老头骂完了，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [əʊld][mæn] , [jɔ:; jə] [ˈbi:ɪŋ] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)l] . "
" **Old man , you're being unreasonable** . "
" 老的 男人 , 你是 存在 不合理 . "

"老头你真不讲理，

[ɪts] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes] [ˈhæŋɪŋ] [ɑ:ˈselvz] [hɪə(r)] .
It's better than the two of us hanging ourselves here .
它是 更好的 比 这 二 的 我们 绞刑 我们自己 这里 .

要比我两个人在这里上吊，

[ju:; jʊ] [si:] ?
You see ?
你 看 ?

你瞧见了，

[jɔ:; jə] [nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][keə(r)][ɔ:(r)][du:; də] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ?
You're not going to care or do anything about it ?
你是 不是 去 到 关心 或者 做 任何事物 关于 它 ?

你管也不管？

[haʊ] [kæn; kən] [ˈeniwʌn] [stænd][baɪ][ænd; ɐnd] [wɒtʃ] [ˈsʌmwʌn] [daɪ] [wɪˈðəʊt] [ˈɒfəɪŋ] [help] ?
How can anyone stand by and watch someone die without offering help ?
如何 能 任何人 站立 经过 和 手表 某人 死 没有 提供 帮助 ?

人焉有见死不救之理？

[daʊnt][bi:; bi] [fu:ld] [baɪ][ˈaʊə(r)][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] [kləʊðz] .
Don't be fooled by our ordinary clothes .
不 是 被骗了 经过 我们的 普通的 衣服 .

你别瞧我二人穿的衣服平常。

[æt; ət][jɔ:(r); jə(r)][eɪdʒ]
At your age
在 你的 年龄

你这大的年纪，

[waɪ] [duː; də] [θɪŋz] [wɪð] [sʌt] [ˈfuːliʃ] [æmˈbɪʃ(ə)n] ?
Why do things with such foolish ambition ?
为什么 做 事物 和 这样的 愚蠢 志向 ？

为什么事情行这样愚志？

[ðɪs] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][ˈsɪlvə(r)] [kɔɪnz] .
This is for silver coins .
这 是 为了 银 硬币 。

是为银钱，

[wɒz; wəz][,aɪ ˈtiː][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈbʊlɪd] ?
Was it because you were being bullied ?
曾是 它 因为 你 是 存在 被欺凌 ？

是受人欺辱？

[tel] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ][ðə; ði] [truːθ] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Tell the two of you the truth in detail .
告诉 这 二 的 你 这 真相 在 细节 。

你依实细细告诉我二人，

[pəˈhæps] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː ˈes][kæn; kən] [seɪv] .
Perhaps it is something that the two of us can save .
也许 它 是 某物 那 这 二 的 我们 能 节省 。

或我二人能救得的，

[aɪ][kæn; kən] [seɪv] [juː; jʊ] .
I can save you .
我 能 节省 你 。

可以救你。

[juː; jʊ] [ɪnˈsʌlt] [bəuθ][ɒv; əv][juː ˈes] .
You insulted both of us .
你 受辱 两个都 的 我们 。

你骂我二人，

[wiː; wi][ˈdoʊnt][ˈhəʊld][,aɪ ˈtiː] [əˈɡenst] [ðem; ðəm] .
We don't hold it against them .
我们 不 抓住 它 反对 他们 。

我们也不计恼，

[aɪ] [ɑːskt] [juː; jʊ] [wɒt] [ðə; ði] [ˈriːəl] [ˈriːz(ə)n] [wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [plɒt] ?
I asked you what the real reason was for this plot ?
我 问 你 什么 这 真实的 原因 曾是 为了 这 阴谋 ？

我问你实因怎么一段情节？

[ðə; ði][əʊld][ˈmæn] [saɪd] .
The old man sighed .
这 老的 男人 叹了口气 。

"老者叹了一口气，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst][ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)] .
I was just in a moment of anger .
我 曾是 只是 在 一个 片刻 的 愤怒 。

"方才我是一时的急火，

[aɪ][hæv; həv] [əˈfendɪd] [bəuθ][ɒv; əv][juː; jʊ] .
I have offended both of you .
我 有 被冒犯了 两个都 的 你 。

多多得罪你二人。

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][skəʊld][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [ˈeniθɪŋ] [els] .
I didn't scold you for anything else .
我 没有 骂 你 为了 任何事物 别的 .

我倒不是因为别的骂你，

[aɪm] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt][maɪ] [əʊn] [əˈfeəz] .
I'm thinking about my own affairs .
我是 思维 关于 我的 自己的 事务 .

我想我的事，

[let] [em ˈiː] [tel] [juː; jʊ][bəʊθ][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Let me tell you both in detail .
让 我 告诉 你 两个都 在 细节 .

细细告诉你二人，

[juː; jʊ] [kænt] [kənˈtrəʊl][,aɪ ˈtiː][ˈaɪðə(r)] .
You can't control it either .
你 不能 控制 它 任何一个 .

你们也管不了，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] [ˈeniweɪ] .
I'm going to die anyway .
我是 去 到 死 反正 .

我横竖还得死，

[juːv] [meɪd] [em ˈiː][ˈsʌfə(r)] [twʌɪs] [ˈəʊvə(r)] .
You've made me suffer twice over .
你已经 制成 我 遭受 两次 超过 .

你们倒叫我受两遍罪。

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :
柴头说：

"柴头说：

[tel] [em ˈiː] [waɪ] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][daɪ] .
Tell me why you want to die .
告诉 我 为什么 你 想 到 死 .

"你说说为什么事寻死？

[ɪf] [wiː; wi] [seɪ] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də][,aɪ ˈtiː] , [ðen] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də][,aɪ ˈtiː] .
If we say we can do it , then we can do it .
如果 我们 说 我们 能 做 它 , 然后 我们 能 做 它 .

我二人既说能办就能办。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [kləʊðz] [wɪr] [ˈweəɪŋ] !
Look at the clothes we're wearing !
看 在 这 衣服 是 穿着 !
你瞧我们两人穿的衣裳，

你瞧我们两人穿的衣裳，

[laɪk] [ˈvɪlɪdʒər] ,
Like villagers ,
喜欢 村民们 ,
像村庄乡人，

像村庄乡人，

[aɪm][nɒt] [ˈbræɡɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
I'm not bragging to you ,
我是 不是 吹嘘 到 你 ,
也不是在你面前夸口，

也不是在你面前夸口，

[tuː; tə][pʊt][,aɪ ˈtiː] [ˈblʌntli] ,
To put it bluntly ,
到 放 它 直截了当地 ,
说一句大话，

说一句大话，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] [aɪˈtiː][ɪz] ,
No matter what it is ,
不 事情 什么 它 是 ;

勿论什么事，

[wiː; wi][kæn; kən][bəʊθ] [ˈmænɪdʒ] [aɪˈtiː] .
We can both manage it .
我们 能 两个都 管理 它 .

我二人都可管得了。

[ləʊ] [liː] [sed] :
Lao Li said :
老挝 李 说 :

"老立说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第43/190页

" [sɪns] [juː; jʊ] [tuː] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk][em 'iː] ,
" **Since you two want to ask me** ,
" 自从 你 二 想 到 问 我 ,

"二位既要问我，

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Please have a seat .
请 有 一个 座位 .

二位请坐下，

[let] [em 'iː] [tel] [juː; jʊ][maɪ] ['stɔːri] .
Let me tell you my story .
让 我 告诉 你 我的 故事 .

听我慢慢告禀。

[aɪ][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [frɒm; frəm][dʒuːu.wə] ['vɪlɪdʒ] , [fjuːfɛŋ] ['kaʊnti] .
I was originally from Juhua Village , Fufeng County .
我 曾是 起初 从 巨化 村庄 , 扶风 县 .

我本是阜丰县聚花村人，

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][ˈfuː][ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˈjuːdi] .
My surname is Fu and my given name is Youde .
我的 姓 是 傅 和 我的 给定 姓名 是 有德 .

我姓傅名有德。

[maɪ] ['maːstəz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [fɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My master's surname is Feng and his given name is Wentai .
我的 硕士学位 姓 是 冯 和 他的 给定 姓名 是 - .

我家主人姓冯名文泰，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ðɪ]['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv][dʒɪŋ] ['kaʊnti] , [ˈɑːn'hweɪ] ['prɒvɪns] .
He served as the magistrate of Jing County , Anhui Province .
他 服务 作为 这 地方法官 的 景 县 , 安徽 省 .

在安徽泾县做了一任知县。

[maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz][æŋ; ən] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [ə'fɪj(ə)l] .
My husband is an honest and upright official .
我的 丈夫 是 一个 诚实的 和 直立 官方的 .

我家老爷是一位清官，

[wɪð] [kliːn] [hændz][ænd; ənd][ə; eɪ][kliə(r)] ['kɒŋʃəns] ,
With clean hands and a clear conscience ,
和 干净的 双手 和 一个 清除 良心 ,

两袖清风，

[lʌv] [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [laɪk] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['tʃɪldrən]
Love the people like your own children

爱民如子，

[hiː; hi][daɪd][ɪn] ['ɒfɪs] .
He died in office .
他 死亡 在 办公室 .

病故在任上，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [pɜ:s] [ɪz] [ˈempti] ,
The official purse is empty ,
这 官方的 钱包 是 空的 ,

官囊空虚，

[ˈpenɪləs] .
Penniless .
身无分文 .

一贫如洗。

[aɪ][wɒz; wəz] [wɪð] [maɪ] [waɪf] ,
I was with my wife ,
我 曾是 和 我的 妻子 ,

我同着我家夫人、

[jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)]
Young Master
年轻的 掌握

公子、

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐，

[ˈfu:] [ʃu:] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] [ænd; ənd] [ænˈsestrəl] [həʊm] .
Fu Shu returned to his hometown and ancestral home .
傅 舒 返回 到 他的 家乡 和 祖先的 家 .

扶枢回归故里原籍。

[maɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi][wɒz; wəz] [ˈmærid] [ˈɪntu:][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ˈfæməli][ɪn] [ˈsɪti] .
My young lady was married into an official family in Lin'an City .
我的 年轻的 女士 曾是 已婚 进入 一个 官方的 家庭 在 林安 城市 .

我家小姐给的是临安城的官宦人家，

[maɪ] [ˈhʌzbəndz] [ˈfæməli][ɪz][led][baɪ][ˈmɪnɪstə(r)][dʒu:] , [ðə; ði] [left] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri]
My husband's family is led by Minister Zhu , the Left Vice Minister of the Ministry
我的 丈夫的 家庭 是 引领 经过 部长 朱 , 这 左边 副 部长 的 这 部
[ɒv; əv] [pɜ:səˈnel] .
of Personnel .
的 人员 .

婆家是吏部左堂朱大人，

[raɪt] [naʊ]
Write now
写 现在

现在来信，

[ðə; ði] [gru:mz] [ˈfæməli] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [teɪk] [hɜ:(r); hə(r)][ɪn] .
The groom's family wants to take her in .
这 新郎的 家庭 想要 到 拿 她 在 .

婆家要迎娶。

[maɪ] [waɪf] [ˈdʌznt] [hæv; həv][ðə; ði] [ˈmʌni] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdɪz] [meɪkʌp] .
My wife doesn't have the money to pay for the young lady's makeup .
我的 妻子 不 有 这 钱 到 支付 为了 这 年轻的 女士的 化妆品 .

我家夫人无钱陪送小姐妆，

[ðeɪ] [təʊld][em ˈi:][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ˌʒenˈdʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
They told me to go to Zhenjiang Prefecture .
他们 讲述 我 到 去 到 镇江 州 .

叫我上镇江府，

[ə'ɪdʒənəli] , [maɪ][mə'tɜ:n(ə)l][ˈŋk(ə)] ,
Originally , my maternal uncle ,
起初 , 我的 母体 叔叔 ,

原本我家舅老爷，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈsekənd] [prɪ'fektʃərəl] [dʒʌdʒ] [ðeə(r)] .
He served as the second prefectural judge there .
他 服务 作为 这 第二 县 法官 那里 .

做那里的二府推官①，

[ðeɪ] [təʊld][em 'i:][tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
They told me to go and ask for two hundred taels of silver .
他们 讲述 我 到 去 和 问 为了 二 百 两 的 银 .

叫我去要二百两银子，

[send][ðə; ði] [ˈprɒstɪtju:t] [æz; əz] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] .
Send the prostitute as compensation .
发送 这 妓女 作为 赔偿 .

赔送小姐。

[ə'raɪv] [æt; ət][ˌʒen'dʒi:'ɑ:n] [ˈpri:fektʃə(r)]
Arrive at Zhenjiang Prefecture
到达 在 镇江 州

去到镇江府，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [maɪ][mə'tɜ:n(ə)l][ˈŋk(ə)] ,
Upon seeing my maternal uncle ,
之上 看到 我的 母体 叔叔 ,

一见我家舅老爷，

[wen] [maɪ][ˈŋk(ə)l] [hɜ:d] [ðæt] [maɪ][ˈmɑ:stə(r)][hæd; həd][daɪd][ɪn] [ˈɒfɪs] ,
When my uncle heard that my master had died in office ,
什么时候 我的 叔叔 听到 那 我的 掌握 有 死亡 在 办公室 ,

舅老爷一听说我家老爷死在任上，

[hi:; hi] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [aɪ][ˈdɪd(ə)nt][send][maɪ] [ˈgrænmʌðə(r)] [tu:; tə][hɪm] .
He complained that I didn't send my grandmother to him .
他 抱怨 那 我 没有 发送 我的 祖母 到 他 .

埋怨我为何不把我家祖母送到他那里去？

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [tʌf] [pʌn][maɪ] [waɪf] [æz; əz][fɪ; ʃi] [reɪzd] [ˈaʊə(r)] [ˈtʃɪldrən] [θru:] [sʌtʃ]
It must have been tough on my wife as she raised our children through such
它 必须 有 到过 艰难的 在 我的 妻子 作为 她 提高 我们的 孩子们 通过 这样的

[ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [taɪm] .
a difficult time .
一个 难的 时间 .

倒难为我家夫人带着儿女过这十分苦日子。

[maɪ][mə'tɜ:n(ə)l][ˈŋk(ə)l] [geɪv] [em 'i:][sɪks] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
My maternal uncle gave me six hundred taels of silver .
我的 母体 叔叔 给予 我 六 百 两 的 银 .

我家舅老爷给了我六百两银子，

[ɪk'spleɪn] ,
explain ,
解释 ,

说，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][tu:; tə][maɪ] [ˈmɪstrəs] [æz; əz] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][gɜ:l] .
Five hundred taels of silver to my mistress as compensation for the girl .
五 百 两 的 银 到 我的 情妇 作为 赔偿 为了 这 女孩 .

五百两给我主母赔送姑娘，

[gɪv] [em 'i:] [ðæt] ['hʌndrəd] [teɪl] .
Give me that hundred taels .
给 我 那 百 两 :

那一百两给我，

[ðeɪ] [ɑːskt] [em 'i:] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ðə; ði] [kɒst] [ænd; ənd] [juːz] [aɪ 'ti:] .
They asked me to cover the cost and use it .
他们 问 我 到 覆盖 这 成本 和 使用 它 :

叫我垫办着用，

[aɪ] ['ɒf(ə)n] [si:] [maɪ'self] ['sʌfərɪŋ] ['hɑːdʃɪp] [ænd; ənd] ['mɪzəri] [ɪn] [maɪ] [əʊld] [eɪdʒ] .
I often see myself suffering hardship and misery in my old age .
我 经常 看 我 痛苦 困境 和 苦难 在 我的 老的 年龄 :

常看我年老受苦辛不易。

[aɪ] , [ðə; ði] ['prɒsɪkjʊ:tə(r)] :
I , the prosecutor :
我 , 这 检察官 :

我①推官：

[ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] ['krɪmɪn(ə)l] [keɪsɪz] .
Officials in charge of investigating criminal cases .
官员 在 收费 的 调查 刑事 案例 :

职掌勘问刑狱的官吏。

['fɪrɪŋ] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [maɪt] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ɒn] [ðə; ði] [weɪ] ,
Fearing the silver might be difficult to retrieve on the way ,
恐惧 这 银 可能 是 难的 到 取回 在 这 方式 ,

怕银子在路上不好拿，

[aɪ] [bɔːt] [twelv] ['ɪŋɡəts] [ɒv; əv] [gəʊld] .
I bought twelve ingots of gold .
我 买 十二 锭 的 金子 :

我买了十二锭黄金，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['sɪlvə(r)] [hæt] .
I made a silver hat .
我 制成 一个 银 帽子 :

做了一个银帽子，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [wɔːn] [ɒn] [ðə; ði] [weɪst] .
It was worn on the waist .
它 曾是 磨损 在 这 腰部 :

就带在腰中。

[aɪ] [wɔːkt] ['ɪntuː] [ðɪs] [grəʊv] [ɒv; əv] [triːz] ,
I walked into this grove of trees ,
我 步行 进入 这 树林 的 树木 ,

我走到这树林子，

[aɪ] [fiːl] [peɪn] [ɪn] [maɪ] ['æbdəmən] .
I feel pain in my abdomen .
我 感觉 疼痛 在 我的 腹部 :

觉着腹中疼痛，

[ɔːlweɪz] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] ,
Always on the road ,
总是 在 这 路 ,

总是在道路上，

[ɪts] [br'kəz; br'kɒz] [ðeɪ] [get] [hɒt] ['dʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd] [kuːl] [æt; ət] [naɪt] .
It's because they get hot during the day and cool at night .
它是 因为 他们 得到 热的 期间 这 天 和 凉爽的 在 夜晚 :

是白天受暑夜晚着凉。

[ai][hæv; həv][æb'dɒmɪn(ə)][peɪn][ænd; ənd] ['kænɒt] [wɔ:k] .
I have abdominal pain and cannot walk .
我 有 腹部 疼痛 和 不能 走 .
我肚腹疼痛不能走，

[wi:; wi] ['restɪd] ['ʌndə(r)] [ðɪs] [tri:] .
We rested under this tree .
我们 休息 在下面 这 树 .
就在这树下歇息。

[aɪm] ['wʌrɪd] .
I'm worried .
我是 担心 .
正在发愁，

[ə; eɪ][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] [ə'raɪvd] .
A man in his twenties arrived .
一个 男人 在 他的 二十多岁 到达的 .
来了一个二十多岁的男子，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][rəʊp][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a rope in his hand ,
保持 一个 绳索 在 他的 手 ,
手中拿着一条绳子，

[waɪ] [eɪ 'em][ai] ['sɪtɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [tri:] [ænd; ənd][nɒt] ['li:vɪŋ] ?
Why am I sitting under the tree and not leaving ?
为什么 是 我 坐着 在下面 这 树 和 不是 离开 ?
问我为何坐在树下不走？

[ai] [sed] ,
I said ,
我 说 ,
我说，

[maɪ] ['stʌmək] [ɪz] ['hɜ:tɪŋ] ['terəbli] .
My stomach is hurting terribly .
我的 胃 是 受伤 可怕 .
'我肚腹疼痛的厉害。

[hi:; hi] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [geɪv] [em 'i:] [tu:] [pɪlz] [ɒv; əv]['eksmə; 'eksɪmə] - [ɪn'dju:sɪŋ] ['medsn; 'medɪsn] .
He came over and gave me two pills of eczema - inducing medicine .
他 来了 超过 和 给予 我 二 药片 的 湿疹 - 诱导 药品 .
'他过来给我两颗瘀药万金锭，

[ai][et; ert][ai 'ti:] .
I ate it .
我 吃 它 .
我吃下去，

['fi:lɪŋ] [ðæt] [wʌns][ju:; jʊ] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ,
Feeling that once you take action ,
感觉 那 一次 你 拿 行动 ,
觉着一行动，

[ðen] [ai] [fel] [ə'sli:p] .
Then I fell asleep .
然后 我 跌倒 睡着了 .
就睡着了。

['leɪtə(r)] [wen] [ai] [wəʊk] [ʌp] , [ai] [sɔ:] . . .
Later when I woke up , I saw . . .
之后 什么时候 我 觉醒 向上 , 我 锯 . . .
后来我醒来一看，

[ðə; ði][mæn][hæz; həz] [disə'piəd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The man has disappeared without a trace .
这 男人 有 消失 没有 一个 痕迹 .
那男子踪迹不见，

[ðə; ði][rəʊp][wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The rope was lying on the ground .
这 绳索 曾是 说谎 在 这 地面 .
那条绳子在地下放着，

[wen] [ai] [tʌtʃt] [maɪ] [weɪst] , [ɔ:l] [twelv] [gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] [ˈɪŋɡəts] [wɜ:(r); wə(r)] [gɒn] .
When I touched my waist , all twelve gold and silver ingots were gone .
什么时候 我 感动 我的 腰部 , 全部 十二 金子 和 银 锭 是 已消失 .
我一摸腰里十二锭黄金银幅子都没有了。

[θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , [bəʊθ][ɒv; əv][ju:; jʊ] :
Think about it , both of you :
思考 关于 它 , 两个都 的 你 :
二位想想：

[ai] [went] [bæk] [tu:; tə] [si:] [maɪ] ['mɪstrəs] .
I went back to see my mistress .
我 去 后退 到 看 我的 情妇 .
我回去见了我家主母，

[haʊ] [[ʊd; ʃəd][wi:; wi][ɪk'spleɪn] [ðɪs] ?
How should we explain this ?
如何 应该 我们 解释 这 ?
怎么交代？

[maɪ] [waɪf] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)][ˈfæməli] .
My wife comes from a poor family .
我的 妻子 来 从 一个 贫穷的 家庭 .
我家夫人本来家寒，

[ai][hæv; həv][tu:; tə] ['kɒmpenseɪt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ə'gen] .
I have to compensate the young lady again .
我 有 到 补偿 这 年轻的 女士 再次 .
又要赔小姐，

[ai] ['ɜ:dzəntli] [ni:d] [ðə; ði] ['mʌni] .
I urgently need the money .
我 紧急 需要 这 钱 .
急等用钱。

[ai] [wɪʃ] [ai][kʊd; kəd] [rɪ'tʜ:n] [tu:; tə][ˌʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
I wish I could return to Zhenjiang Prefecture .
我 希望 我 可以 返回 到 镇江 州 .
我有心再回镇江府，

[wen] [ai][met][maɪ][mə'tʜ:n(ə)l][ˈʌŋk(ə)l] ,
When I met my maternal uncle ,
什么时候 我 遇见 我的 母体 叔叔 ,
见了我家舅老爷，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈɑ:nsə(r)] .
There was no answer .
那里 曾是 不 回答 .
也是无话可答，

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :
我说：

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

罢了，

[pə'hæps] [maɪ][ˈʌŋk(ə)l] ['dʌznt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
Perhaps my uncle doesn't believe it .
也许 我的 叔叔 不 相信 它 .

还许我家舅老爷不信。

[aɪ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][ˈəʊvə(r)] [ə'gen] ,
I thought about it over and over again ,
我 想法 关于 它 超过 和 超过 再次 ,

我左思右想，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] ['fɔ:wəd] .
There is no way forward .
那里 是 不 方式 向前 .

是前进无门，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
There was no way to retreat .
那里 曾是 不 方式 到 撤退 .

后退无路，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [ɪf] [aɪ][dʒʌst][daɪd] ; [ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [kli:n] [breɪk] .
It would be better if I just died ; that would be a clean break .
它 会 是 更好的 如果 我 只是 死亡 ; 那 会 是 一个 干净的 休息 .

莫如我一死倒也干净，

[ðæt] [mi:nz] [aɪ][kænt] [ɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [maɪ] [waɪfs] [ə'feəz] [eni'mɔ:(r)] .
That means I can't interfere with my wife's affairs anymore .
那 方法 我 不能 干扰 和 我的 妻子的 事务 不再 .

也就管不了我家夫人的事了。

[ɔ:l'dəʊ] [ju:; jʊ] [tu:] [seɪvd] [em 'i:] [wɪð] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] . . .
Although you two saved me with good intentions . . .
虽然 你 二 已保存 我 和 好的 意图 . . .

二位虽是好意救了我，

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv][tu:; tə][daɪ] .
I still have to die .
我 仍然 有 到 死 .

我还是得死，

[wʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] ['sʌfərɪŋ] [twɑɪs] ?
Wouldn't that be suffering twice ?
不会 那 是 痛苦 两次 ?

岂不是受二遍罪？

" ['faɪəwʊd] ,
" **firewood** ,
" 柴 ,

"柴、

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] [dʌs] . . .
Upon hearing this , the two Dus . . .
之上 听力 这 , 这 二 杜斯 . . .

杜二位一听，

[aɪ] [ŋju:] [ðɪs] [wɒz; wəz][dʒi] [gɔ:ŋz] [trɪk] .
I knew this was Ji Gong's trick .
我 知道 这 曾是 季 锣的 诡计 .

就知道这是济公的取巧，

[ðeɪ] [sent] [dʒʌst][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][tu:; tə] ['reskjʊ:] ['pi:p(ə)l] .
They sent just the two of us to rescue people .
他们 发送 只是 这 二 的 我们 到 救援 人们 :

支使我两个人来救人，

[weə(r)] [kæn; kən][ai][faɪnd][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] ?
Where can I find Hua Yunlong ?
在哪里 能 我 寻找 华 云龙 ?

哪里有华云龙？

[ˈfaɪəwɒd] ,
firewood ,
柴 ,

柴、

[di:'ju:] [ji:] [θɔ:t] ,
Du Yi thought ,
杜 易 想法 ,

杜一想，

[waɪ] [doʊnt][wi:; wi] [tu:] [kɔ:z] [sʌm; səm] ['trʌb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] ?
Why don't we two cause some trouble for the monk ?
为什么 不 我们 二 原因 一些 麻烦 为了 这 僧 ?

"我二人何不给和尚找点麻烦？

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈfu:] ['ju:di] ,
Fu Youde ,
傅 有德 ,

"傅有德，

[doʊnt][daɪ] !
Don't die !
不 死 !

你别死，

[ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
A poor monk came from the south .
一个 贫穷的 僧 来了 从 这 南 :

回头由南边来了一个穷和尚，

[gəʊ][əʊvə(r)][ænd; ənd][græb][hɪm] .
Go over and grab him .
去 超过 和 抓住 他 :

你过去揪住他，

[ɑ:sk][hɪm][fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] .
Ask him for money .
问 他 为了 钱 :

跟他要银子。

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [gɪv] ['mʌni] .
He refused to give money .
他 拒绝 到 给 钱 :

他不给银子，

[dʊənt] [let] [hɪm] [gəʊ] .
Don't let him go .
不 让 他 去 .

不叫他去，

[ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [æn; ən] [aɪ'dɪə] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
Ask him to come up with an idea for you .
问 他 到 来 向上 和 一个 主意 为了 你 .

叫他给你想主意。

[ˈfuː] [ˈjuːdi] [sed] :
Fu Youde said :
傅 有德 说 :

"傅有德说：

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

"甚好。

[æz; əz] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As we were talking ,
作为 我们 是 说 ,

"正说着，

[ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [əˈpiəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔːθ] .
A poor monk appeared from the north .
一个 贫穷的 僧 出现 从 这 北 .

只见由北边来了一个穷和尚，

[ə; eɪ] [ˈkrʊkɪd] [laɪn]
A crooked line
一个 歪 线

一溜歪斜，

[ˈhʌrɪd] [steps] ,
hurried steps ,
慌忙 步骤 ,

脚步仓皇，

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtə(r)] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)] [ðæn; ðən] [dʒi] [gɒŋ] .
The visitor was none other than Ji Gong .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 季 锣 .

来者正是济公。

[æz; əz] [juː; jʊ] [wɔːk] [ˈfɔːwəd] ,
As you walk forward ,
作为 你 走 向前 ,

一边往前走，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈkæʒuəli] [sed] :
The monk casually said :
这 僧 随意地 说 :

和尚信口说道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [aɪm] [ˈkreɪzi] , [ðen] [aɪm] [ˈkreɪzi] . "
" If you say I'm crazy , then I'm crazy . "
" 如果 你 说 我是 疯狂的 , 然后 我是 疯狂的 . "

"你说我疯我就疯，

[ðə; ði] [ˈsɪmptəmz] [ɒv; əv] [ˈmædnəs] [ɑː(r); ə(r)] [kwɪt] [ˈdɪfrənt] .
The symptoms of madness are quite different .
这 症状 的 疯狂 是 相当 不同的 .

疯颠之症大不同，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] ['lɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [tri:t] ['mædnəs] .
Some people are learning to treat madness .
一些 人们 是 学习 到 对待 疯狂 .

有人学僧疯额症，

[ai] [ni:d] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] [ə; eɪ]['bɒt(ə)] [ɒv; əv] [waɪn] [frɒm; frəm][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)][mæn] .
I need to borrow a bottle of wine from a poor man .
我 需要 到 借 一个 瓶子 的 葡萄酒 从 一个 贫穷的 男人 .

须下贫借酒一瓶。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sɪŋɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He was singing to himself .
他 曾是 歌唱 到 他自己 .

"口中正自唱歌。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] [sed] :
Chai Yuanlu said :
柴 元路 说 :

柴元禄说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[pli:z] [kʌm] ['kwɪkli] , [əʊld][mæn] .
Please come quickly , old man .
请 来 迅速地 , 老的 男人 .

你老人家快来。

[ˈfu:] ['ju:di] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Fu Youde took a look ,
傅 有德 采取 一个 看 ,

"傅有德一看，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] , [ɪk'sentɾɪk] [mʌŋk] .
He was a poor , eccentric monk .
他 曾是 一个 贫穷的 , 偏心 僧 .

是个穷颠和尚，

[kləʊðz] [ɪn] ['tætəz] .
Clothes in tatters .
衣服 在 破烂不堪 .

衣服褴褛。

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] ['əʊnə(r)][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
The monk came over and asked :
这 僧 来了 超过 和 问 :

和尚过来问：

" [ju:; jʊ] [tu:] ,
" **You two ,**
" 你 二 ,

"二位，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

这是何人哪？

" ['faɪəwɒd] ,
" **firewood ,**
" 柴 ,

"柴、

[di:ˈju:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [riˈkaunt] [ðə; ði] [əˈfɔ:menʃənd; əˈfɔ:ˈmenʃənd] [ˈmætə(r)] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Du and his companion recounted the aforementioned matter in detail .
杜 和 他的 伴侣 叙述 这 上述 事情 在 细节 :
杜二人把上项事细述一番，

[dʒi] [ɡɒŋ] [ɑ:skt] :
Ji Gong asked :
季 锣 问 :
济公问道：
" [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [sɪks] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] . "
" You two have six hundred taels of silver . "
" 你 二 有 六 百 两 的 银 : "
"你二人有六百两银子哪？

[ðə; ði] [tu:] [sed] :
The two said :
这 二 说 :
二人说：
" [nəʊ] .
" No .
" 不 :
没有。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：
" [ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [tu:] [hæz; həz] [sɪks] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] , "
" Neither of you two has six hundred taels of silver , "
" 两者都不 的 你 二 有 六 百 两 的 银 , "
"你们两人既没有六百两银子，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [seɪv] [ˈfu:] [ˈju:di] ?
How can we save Fu Youde ?
如何 能 我们 节省 傅 有德 ?
怎么能救得了傅有德？
[ɪts] [nɒt] [əˈbaʊt] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [nəʊ] [ˈri:z(ə)n] .
It's not about causing trouble for no reason .
它是 不是 关于 导致 麻烦 为了 不 原因 :
不是无故的找事。

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [du:; də] [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [raɪt] [naʊ] ?
How much money do you two have right now ?
如何 很多 钱 做 你 二 有 正确的 现在 ?
你们两个人现有多少钱？
" [ˈfaɪəwɒd] ,
" Firewood ,
" 柴 ,
柴头、

[di:ˈju:] [tu:] [sed] :
Du Tou said :
杜 游览 说 :
杜头说：
" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju: ˈes] , "
" The two of us , "
" 这 二 的 我们 , "
"我们两个人，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ðɪs] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] .
It was this two hundred taels of silver for travel expenses .
它 曾是 这 二 百 两 的 银 为了 旅行 开支 .

就是这二百两银子盘费，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋ(ə)] [kɔɪn] [ˌelsˈweə(r)] .
There was not a single coin elsewhere .
那里 曾是 不是 一个 单身的 硬币 别处 .

别处并无一文钱。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [wɒt] [ðɪ:z] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [sed] , [ˈfu:] [ˈju:di] . . .
Upon hearing what these three people said , Fu Youde . . .
之上 听力 什么 这些 三 人们 说 , 傅 有德 . . .

"傅有德一听这三个人的话，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] [maɪˈself] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[aɪ] [lɒst] [maɪ] [ˈsɪlvə(r)] .
I lost my silver .
我 丢失的 我的 银 .

"我丢了银子，

[waɪ] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðem; ðəm] ?
Why make things difficult for them ?
为什么 制作 事物 难的 为了 他们 ?

何必为难他们？

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] [jɔ:ˈself] .
Think about it yourself .
思考 关于 它 你自己 .

"自己想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ju:; jʊ] [θri:] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
You three don't need to worry about this .
你 三 不 需要 到 担心 关于 这 .

"你们三位不用管。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[haʊ] [kæən; kən] [wi:; wi] [ɪgˈnɔ:(r)] [ðɪs] ?
How can we ignore this ?
如何 能 我们 忽略 这 ?

"焉有不管之理？

[aɪ] [hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ˌʌndəˈstʊd] [wɒt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [sed] .
I have already understood what the two of them said .
我 有 已经 理解 什么 这 二 的 他们 说 .

我方才已听明白两人说了，

[kʌm] [ɒn] !
Come on !
来 在 !

来罢！

[aɪl] [hæŋ] [ðə; ði] ['kɒndɒm] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] .

I'll hang the condom up for you .
患病的 悬挂 这 避孕套 向上 为了 你 .

我给你把套挂上，

[həl'əʊ] , [jɔ:(r); jər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [hæŋ] [jɔ:'self] .

Hello , you're about to hang yourself .
你好 , 你是 关于 到 悬挂 你自己 .

你好上吊。

" [ˈfaɪəwɒd] ,

" Firewood ,
" 柴 ,

"柴头、

[di:'ju:] [tu:] [sed] :

Du Tou said :
杜 游览 说 :

杜头说：

" [ˈmɑ:stə(r)] , [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [ˈseɪŋ] ? "

" Master , what are you saying ? "
" 掌握 , 什么 是 你 说 ? "

"师父你老人家说这什么话？

[ju:; jʊ] [kɔ:ld] [ju: 'es] [tu:; tə] ['reskju:] [hɪm] .

You called us to rescue him .
你 称为 我们 到 救援 他 .

你叫我们来救他的，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][keə(r)] [ə'gen] , [əʊld][mæn] ?

Why don't you care again , old man ?
为什么 不 你 关心 再次 , 老的 男人 ?

你老人家怎么又不管？

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [seɪv] [hɪm] .

We have to think of a way to save him .
我们 有 到 思考 的 一个 方式 到 节省 他 .

总得想主意救了他才好。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [sɪns] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] , "

" Since things are as they are , "
" 自从 事物 是 作为 他们 是 , "

"事既是如此，

[ˈfu:] [ˈju:di] , [kʌm] [wɪð] [ju: 'es] .

Fu Youde , come with us .
傅 有德 , 来 和 我们 .

傅有德你跟我们走罢，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - ,

Heading straight for Qianjiakou ,
标题 直的 为了 - ,

直奔千家口，

[lʊk] , [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [keɪm] [ˈrʌnɪŋ] [tə'wɔ:dz] [em 'i:] .

Look , someone shouted and came running towards me .
看 , 某人 喊叫 和 来了 跑步 向 我 .

你瞧有人大喊一声奔我来，

[ðæts] [jɔ:(r); jə(r)] [welθ] .
That's your wealth .
那就是 你的 财富 .

那就是你的财了。

[ˈfu:] [ˈju:di] [sed] :
Fu Youde said :
傅 有德 说 :

"傅有德说：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

"就是罢。

[θri:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈfɒləʊd] [dʒi] [gɒŋ] .
Three people followed Ji Gong .
三 人们 随后 季 锣 .

"三个人跟着济公，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [wɒdz] ,
After leaving the woods ,
后 离开 这 树林 ,

出了树林，

[ki:p] [ˈwɔ:kɪŋ] [təˈwɔ:dz] - .
Keep walking towards Qianjiakou .
保持 步行 向 - .

一直往千家口走。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [faɪv] [maɪlz] [tu:; tə][gəʊ] .
There are still four or five miles to go .
那里 是 仍然 四 或者 五 英里 到 去 .

还有四五里之遥，

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [wɔ:kt] [ˈfɔ:wəd] ,
The monk walked forward ,
这 僧 步行 向前 ,

和尚一边往前走，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说道：

[jʊ] [bi:; bi] [gʊd] .
You'll be good .
你会 是 好的 .

你会使乖，

[nəʊ][wʌŋ] [els] [steɪd] [ˈaɪðə(r)] .
No one else stayed either .
不 一 别的 入住 任何一个 .

别人也不呆。

[ju:; jʊ] [lʌv] [ˈmʌni] .
You love money .
你 爱 钱 .

你爱钱财，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [brɔ:t] [aɪ ˈti:] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] [ˈpri:vɪəs] [laɪf] .
You must have brought it from your previous life .
你 必须 有 带来 它 从 你的 以前的 生活 .

前生须带来。

[maɪ] [feɪt] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [hændz] .
My fate is not in your hands .
我的 命运 是 不是 在 你的 双手 :

我命非你排，

[ˈhev(ə)n] [ɪz] [ˈwɒtʃɪŋ] .
Heaven is watching .
天堂 是 观看 :

自有天公在。

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] , [gʊd] [ˈfɔ:tʃu:n] [wɪl] [kʌm] .
When the time is right , good fortune will come .
什么时候 这 时间 是 正确的 , 好的 财富 将要 来 :

时来运来，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [det] .
Someone will come to repay your debt .
某人 将要 来 到 偿还 你的 债务 :

人来还你债。

[wen] [taɪmz] [ɑ:(r); ə(r)] [bæd] [ænd; ənd] [ˈfɔ:tʃu:n] [ɪz] [bæd] ,
When times are bad and fortune is bad ,
什么时候 时代 是 坏的 和 财富 是 坏的 ,

时衰运衰，

[ju:; jʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [səʊld] [aʊt] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] [els] .
You were sold out by someone else .
你 是 卖 出去 经过 某人 别的 :

你被他人卖。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,

常言道，

" [ˈdu:ɪŋ] [gʊd] [diːdz] [helps] [tu:; tə] [əˈvɜ:t] [dɪˈzɑ:stə(r)] . "
"**Doing good deeds helps to avert disaster .**"
" 正在做 好的 契约 帮助 到 避免 灾难 . "

"做善好消灾",

[aɪ] [fɪə(r)] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ˈfɔ:tʃənət] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [beə(r)] [ðɪs] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] .
I fear you are not fortunate enough to bear this responsibility .
我 害怕 你 是 不是 幸运 足够的 到 熊 这 责任 :

怕你无福难担待。

[ˈju:zɪŋ] [ˈkʌnɪŋ] [tu:; tə] [kəˈrʌpt] [wʌnz] [hɑ:t]
Using cunning to corrupt one's heart
使用 狡猾 到 腐败 一个人的 心

使机谋把心胸坏，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ˈtʃeɪndʒɪz] [frɒm; frəm] [ˈmʌlbəri] [ˈfi:ldz] [tu:; tə] [ðə; ði] [si:] .
The world changes from mulberry fields to the sea .
这 世界 变化 从 桑 字段 到 这 海 :

一任桑田变沧海。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sæŋ] [ə; eɪ] [fəʊk] [sɒŋ] .
The monk sang a folk song .
这 僧 唱 一个 民间 歌曲 :

和尚唱着山歌，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] [frɒm; frəm][ˈðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] [ɒv; əv]
Suddenly from the village entrance of Daqianjiakou ,
突然 从 这 村庄 入口 的 - ,

忽然间由打千家口的村头，

[ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd]
Someone shouted :
某人 喊叫 :

有人大喊一声说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] [ˈeldə(r)] , "
" Holy Monk Elder , "
" 圣 僧 长老 , "

"圣僧长老，

[ju:v] [ˈfaɪnəli] [əˈraɪvd]
You've finally arrived !
你已经 最后 到达的 !

你老人家可来了！

[jɔ:(r); jə(r)][dɪˈsaɪp(ə)][ɪz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
Your disciple is looking for you , sir .
你的 弟子 是 寻找 为了 你 , 先生 .

弟子找你老人家，

[laɪk] [drɪlɪŋ] [aɪs][tu:; tə] [meɪk] [ˈfaɪə(r)] .
Like drilling ice to make fire .
喜欢 钻孔 冰 到 制作 火 .

如同钻冰取火，

[tu:; tə][ˈekstrækt; ɪkˈstrækt][ɔɪl][frɒm; frəm][sænd] .
To extract oil from sand .
到 提炼 油 从 沙 .

轧沙求油。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈfɒləʊɪŋ] [bɪˈhaɪnd] .
There was another person following behind .
那里 曾是 其他 人 下列的 在后面 .

"后面还跟着一位，

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l][ræn][ʌp][tu:; tə][dʒi] [ɡɒŋ] .
The two people ran up to Ji Gong .
这 二 人们 跑 向上 到 季 锣 .

两个人跑到济公跟前，

[ni:l] [daʊn] [ɒn][bəʊθ] [ni:z] .
Kneel down on both knees .
下跪 向下 在 两个都 膝盖 .

双膝跪倒。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ɪft] [ˈli:də(r)] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
The second shift leader looked at it .
这 第二 转移 领导者 看起来 在 它 .

二班头一看，

[aɪ] [nəʊ] [ðɪ:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] .
I know these two people .
我 知道 这些 二 人们 .

认识这二人。

[ðə; ði][wʌn][ɪn] [frʌnt] [ɪz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
The one in front is eight feet tall .
这 一 在 正面 是 八 脚 高的 .

前头这位身高八尺，

[ðə; ði] [ˈʃəuldəz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [ˈsekʃənz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊpən] .

The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 :

膀阔三停，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [pɪŋk] [sɪlk] [ænd; ənd] [red] [ˈsætɪn] [ˈhedbənd] [ænd; ənd] [ˈsli:vləs] [ˈhæŋkətʃɪf] ,
Wearing a pink silk and red satin headband and sleeveless handkerchief ,
穿着 一个 粉色的 丝绸 和 红色的 缎 头巾 和 无袖的 手帕 ,

头戴粉绫红缎软帕袖巾，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈflɔ:rəl] [ˈpætənz] [kʌm] [ɪn] [faɪv] [kʰlɜz] .
Embroidered floral patterns come in five colors .
绣花 花的 图案 来 在 五 颜色 :

绣团花分五彩，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [pɪŋk] [ænd; ənd] [red] [ˈæɹəʊ] - [sli:vɔ] [rəʊb] ,
Wearing a pink and red arrow - sleeved robe ,
穿着 一个 粉色的 和 红色的 箭 - 袖子 长袍 ,

身穿粉续红色箭袖袍，

[ə; eɪ] [sɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 :

腰系丝绦，

[θɪn] - [səʊld] [fɑ:st] [bu:ts]
Thin - soled fast boots
薄的 - 已售出 快速地 靴子

薄底快靴，

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ]
Face as white as snow
脸 作为 白色的 作为 雪

面如白雪，

[tu:] [θɪn] [ˈaɪbrəʊz] ,
Two thin eyebrows ,
二 薄的 眉毛 ,

两道细眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʌv; əv][bɪg] [aɪz] ,
A pair of big eyes ,
一个 一对 的 大的 眼睛 ,

一双大眼，

[kleft] [tʃi:ks] [ænd; ənd][ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd] .
Cleft cheeks and forehead .
裂 脸颊 和 前额 :

裂腮额。

[ðə; ði][wʌŋ] [ˈfɒləʊɪŋ] [brˈhaɪnd] ,
The one following behind ,
这 一 下列的 在后面 ,

后面跟定那位，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [ˈsætɪn] [ˈhedskɑ:f] ,
Wearing a royal blue satin headscarf ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 头巾 ,

头戴宝蓝缎色扎巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [ˈsætɪn] [rəʊb] [wɪð] [ˈæɹəʊ] [sli:vz] ,
Wearing a royal blue satin robe with arrow sleeves ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 长袍 和 箭 袖子 ,

身穿宝蓝缎箭袖袍，

[ə; eɪ] ['leðə(r)] [belt] [ɪz] [wɔːn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A leather belt is worn around the waist .
一个 皮革 腰带 是 磨损 大约 这 腰部 .

腰系皮挺带，

[θɪn] - [səʊld] [fɑːst] [buːts]
Thin - soled fast boots
薄的 - 已售出 快速地 靴子

薄底快靴，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [gəʊld] .
His face seemed to be talking about gold .
他的 脸 似乎 到 是 说 关于 金子 .

面似谈金，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [waɪd] [aɪz]
Thick eyebrows and wide eyes
厚的 眉毛 和 宽的 眼睛

重眉阔目，

[θriː] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɜːðɪ] [pʊ; əv] [iːt] [ʌðə(r)] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ;

三山得配，

[ðə; ðɪ] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːvnli] [dɪ'strɪbjʊːtɪd; 'dɪstrɪbjʊːtɪd] .
The Five Sacred Mountains are evenly distributed .
这 五 神圣 山脉 是 均匀地 分布式 .

五岳停匀，

[ə; eɪ] [hed] [pʊ; əv] ['jeləʊ] [brɪəd] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [tʃest] [br'niːθ] [ðə; ðɪ] [siː] .
A head of yellow beard covered his chest beneath the sea .
一个 头 的 黄色的 胡须 涵盖 他的 胸部 下面 这 海 .

海下一部黄胡须遮满胸前，

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ] ['rɔɪəl] [bluː] ['sætɪn][ˈhɪərəʊz] [kləʊk] [ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldəz] .
He wore a royal blue satin hero's cloak over his shoulders .
他 穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 英雄们 披风 超过 他的 肩膀 .

外披一件宝蓝缎英雄大氅，

[ðɪs] [ɪz] [tʃen] ['ʃaʊ] , [ðə; ðɪ][mæn] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] [brɪəd] .
This is Chen Xiao , the man with the beautiful beard .
这 是 陈 肖 , 这 男人 和 这 美丽的 胡须 .

这个乃是美髯公陈孝。

[ðə; ðɪ][wʌŋ][ɪn] [frʌnt] ,
The one in front ,
这 一 在 正面 ,

前头一位，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [jæn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [mɛŋ] .
His surname is Yang , and his given name is Meng .
他的 姓 是 杨 , 和 他的 给定 姓名 是 孟 .

姓杨单名猛，

['nɪkneɪmd] [ðə; ðɪ][ɡɒd] [pʊ; əv] ['ɪlnəs]
Nicknamed the God of Illness
绰号 这 上帝 的 疾病

外号病符神，

[ðiːz] [tuː] [men][wɜː(r); wə(r)] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [huː] [prə'tektɪd] ['prɒstɪˌtuːts] .
These two men were high - ranking officials who protected prostitutes .
这些 二 男人 是 高的 - 排行 官员 WHO 受保护 妓女 .

这两个人乃是保镖达官。

[dʒʌst][br'kəz; br'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'tektɪŋ] [ə; eɪ] ['ɪpmənt] [ɒv; əv] [gʊdz] [tu:; tə] [ku:ʒu:] ['pri:fektʃə(r)] ,
Just because he was protecting a shipment of goods to Quzhou Prefecture ,
只是 因为 他 曾是 保护 一个 运输 的 商品 到 衢州 州 ,

只因保着一支镖上曲州府，

[gest] [wæn] [dʒɒŋ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] - [ɪn] [ɪn] - .
Guest Wang Zhong stayed at the Tongshun Inn in Ganjiakou .
客人 王 钟 入住 在 这 - 客栈 在 - .

客人王忠住在干家口通顺店，

[ˈsʌd(ə)nli] , [wæn] [dʒɒŋ] [kən'træktɪd] ['dɪsəntri] [ðæt] [rɪ'kwaiəd] [strikt] [ˈɔ:rəl] ['haɪdʒi:n] .
Suddenly , Wang Zhong contracted dysentery that required strict oral hygiene .
突然 , 王 钟 合同 痢 那 必需的 严格的 口服 卫生 .

忽然王忠得了禁口痢疾，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [ɪn'vaɪtɪd][ə; eɪ]['dɒktə(r)][tu:; tə] [tri:t] [hɪm] .
They quickly invited a doctor to treat him .
他们 迅速地 受邀 一个 医生 到 对待 他 .

忙请了一位先生来调治，

[ðə; ðɪ]['medsn; 'medɪsn][wɒz; wəz] [ju:st] [ɪnkə'rektli] [ə'gen] .
The medicine was used incorrectly again .
这 药品 曾是 用过的 错误地 再次 .

又把药用反了，

[ðə; ðɪ] ['ɪlnəs] ['wəsən] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
The illness worsened day by day .
这 疾病 恶化 天 经过 天 .

病症一天比一天沉重。

[wæn] [dʒɒŋ] [kraɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [sli:p] .
Wang Zhong cried in his sleep .
王 钟 哭 在 他的 睡觉 .

王忠在床上睡着直哭，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][maɪ]['peərənts][æt; ət] [həʊm] ,
Thinking of my parents at home ,
思维 的 我的 父母 在 家 ,

想起家里的父母，

[aɪ][eɪ 'em] [sɪk] .
I am sick .
我 是 生病的 .

自己有病，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][kləʊz] ['relatɪvz] [hɪə(r)] .
There are no close relatives here .
那里 是 不 关闭 亲属 这里 .

在这里又无至近的亲人，

[hi:; hi] [tʊk] - , - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tu:; tə] ['pɜ:tʃəs] [gʊdz] .
He took 300 , 000 taels of silver to purchase goods .
他 采取 - , - 两 的 银 到 购买 商品 .

带着三十万银子办货，

[ɪf] [wʌn][kləʊzɪz] [wʌnz] [maʊθ] [ænd; ænd] [aɪz] ,
If one closes one's mouth and eyes ,
如果 一 关闭 一个人的 嘴 和 眼睛 ,

倘如口眼一闭，

[ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ]['vendʒf(ə)l] [gəʊst] [ɪn][ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] ,
Originally a vengeful ghost in a foreign land ,
起初 一个 复仇的 鬼 在 一个 外国的 土地 ,

原做他乡的怨鬼，

[ə; eɪ] ['ləʊnli] [səʊl] [ɪn][ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] .
A lonely soul in a foreign land .
一个 孤独 灵魂 在 一个 外国的 土地 .

异地的孤魂。

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

杨猛、

[tʃɛn] [ænd; ənd] ['ʃaʊ] [ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ] ['bɒnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] ['pi:p(ə)l] .
Chen and Xiao are both honest and kind people .
陈 和 肖 是 两个都 诚实的 和 种类 人们 .

陈孝这两个人是忠厚人，

['si:ɪŋ] [haʊ] ['sɪəriəs] [ðə; ði] [gɛsts] ['ɪlnəs] [wɒz; wəz] ,
Seeing how serious the guest's illness was ,
看到 如何 严肃的 这 客人的 疾病 曾是 ,

看客人病的沉重，

[ə'nʌðə(r)] ['fɪliəl] [sʌn] ,
Another filial son ,
其他 孝 儿子 ,

又是孝子，

[hi:; hi] [plænd] [tu:; tə][ɑ:sk][ðə; ði]['dɒktə(r)][tu:; tə][kɪʊə(r)][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
He planned to ask the doctor to cure his illness as soon as possible .
他 计划 到 问 这 医生 到 治愈 他的 疾病 作为 很快 作为 可能的 .

打算赶紧请先生给他治好了病。

[hɪə(r)][æt; ət] - ,
Here at Qianjiakou ,
这里 在 - ,

千家口这里，

[ænd; ənd][ðəə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [skɪld] ['dɑ:ktərz] ,
And there are no skilled doctors ,
和 那里 是 不 熟练 医生 ,

又没有高明医士，

[ðə; ði] [tu:] [went] [tu:; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][tu:; tə][ɑ:sk][dʒi] [gɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)][əd'vaɪs] .
The two went to Lingyin Temple to ask Ji Gong for advice .
这 二 去 到 灵隐 寺庙 到 问 季 锣 为了 建议 .

两个人去到灵隐寺问济公。

[ə'pɒŋ] [ɪn'kwɪərɪŋ][æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Upon inquiring at the temple ,
之上 查询 在 这 寺庙 ,

到庙中一问，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæʔ] [dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
It is said that Ji Gong was not in the temple .
它 是 说 那 季 锣 曾是 不是 在 这 寺庙 .

说济公并未在庙里，

['lɪs(ə)n] ['keəfəli] ,
Listen carefully ,
听 小心 ,

细细探听，

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][dʒi][gɒŋ][wɒz;wəz][ɪnˈvaɪtɪd][tuː;tə][kʊnˈfɑːn][ˈkaʊnti][tuː;tə][siːk][ˈmedɪk(ə)]
It is said that Ji Gong was invited to Kunshan County to seek medical
它是说那季锣曾是受邀到昆山县到寻找医疗的
[ˈtriːtmənt]
treatment
治疗

说济公被人请到昆山县去治病。

[jæŋ][mɛŋ]
Yang Meng
杨孟

杨猛、

[tʃɛn][ænd;ənd][ˈʃaʊ][wɜː(r);wə(r)][ˈhelpləs]
Chen and Xiao were helpless
陈和肖是无助

陈孝二人无法，

[ə;eɪ][ˈmesɪdʒ][wɒz;wəz][left][ɪn][ðə;ði][ˈtemp(ə)]
A message was left in the temple
一个信息曾是左边在这寺庙

庙中留下话，

[ðeɪ][rɪˈtɜːnd][tuː;tə][tiːæŋksɪŋ][stɔː(r)][tuː;tə][weɪt]
They returned to Tianxing store to wait
他们返回到天星店铺到等待

仍回天兴店内等候。

[aɪ][ˈweɪtɪd][fɔː(r);fə(r)][tuː][deɪz]
I waited for two days
我等待为了二天

等了两天，

[dʒi][gɒŋ][dɪd][nɒt][əˈpiə(r)]
Ji Gong did not appear
季锣做过不是出现

也不见济公来，

[ðə;ði][tuː][wɜː(r);wə(r)][ˈveri][dɪˈstrest]
The two were very distressed
这二是非常苦恼

二人心中甚为愁闷，

[went][fɔː(r);fə(r)][ə;eɪ][strɔːl][təˈdeɪ]
went for a stroll today
去为了一个漫步今天

今天出来闲步，

[aɪ][keɪm][hɪə(r)][baɪ][tʃɑːns][ˈɑːftə(r)][ˈhɪərɪŋ][dʒi][gɒŋ][ˈsɪŋɪŋ][ə;eɪ][fəʊk][sɒŋ]
I came here by chance after hearing Ji Gong singing a folk song
我来了这里经过机会后听力季锣歌唱一个民间歌曲

偶然听济公口唱山歌而来，

[jæŋ][mɛŋ][ˈʃaʊtɪd]
Yang Meng shouted
杨孟喊叫

杨猛大喊一声，

[ðə;ði][tuː][went][ˈəʊvə(r)][ænd;ənd][baʊd]
The two went over and bowed
这二去超过和鞠躬

二人过去行礼。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where do you two come from ?
在哪里 做 你 二 来 从 ?

"你二人从哪里来？

[tʃɛn] - [sed] :
Chen Xiaojiu said :
陈 - 说 :

"陈孝就说:

[ðə; ði] [gest] [ɪz] [sɪk] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
The guest is sick in the shop .
这 客人 是生病的 在 这 店铺 :

"客人病在店中，

[aɪl] [gəʊ][tu:; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
I'll go to Lingyin Temple to invite you , sir .
患病的 去 到 灵隐 寺庙 到 邀请 你 , 先生 :

到灵隐寺去请你老人家，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [si:] [hɪm] .
I didn't see him .
我 没有 看 他 :

没见着，

[wi:; wi] [kænt] [li:v] ['aɪðə(r)] .
We can't leave either .
我们 不能 离开 任何一个 :

我们也不能走，

[pli:z] , ['mɑ:stə(r)] , [hæv; həv] ['mɜ:si] !
Please , Master , have mercy !
请 , 掌握 , 有 怜悯 !

求师父慈悲慈悲罢！

[ðə; ði] [mʌŋk] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The monk nodded and said :
这 僧 点头 和 说 :

"和尚点头说:

" [ju:; jʊ] [tu:] , [raɪz] ! "
" You two , rise ! "
" 你 二 , 上升 ! "

"你二人起来！

" ['faɪəwɒd] ,
" Firewood ,
" 柴 ,

"柴头、

[di:'ju:] [tu:] ['b:lsəʊ] [nəʊz] [hɪm] .
Du Tou also knows him .
杜 游览 还 知道 他 :

杜头也认识，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

[wɛə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [tuː] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lɪz] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where do you two high - ranking officials come from ?
在哪里 做 你 二 高的 - 排行 官员 来 从 ？

"二位达官从哪里来？

[tʃɛn] ['ʃaʊ'ji:] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
Chen Xiaoyi looked at it .
陈 晓义 看起来 在 它 。

"陈孝一瞧，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [skwɒd] ['liːdəz] .
They were two squad leaders .
他们 是 二 队 领导人 。

是二位班头，

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ə'mjuːzd] .
Chen Xiao was also amused .
陈 肖 曾是 还 觉得好笑 。

陈孝也乐了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [tuː] [drest] [laɪk] [ðɪs] ?
Why are you two dressed like this ?
为什么 是 你 二 穿着 喜欢 这 ？

"二位为何这样的打扮？

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 。

"柴头说：

" [waɪ] [aʊt] [kən'dʌktɪŋ] [ə; eɪ] ['praɪvət] [ɪn'vestɪ'geɪ(ə)n] . "
" We're out conducting a private investigation . "
" 是 出去 进行 一个 私人的 调查 。

"我们出来私访办案。

[ðɪːz] [fjuː] ['fɒləʊd] [dʒɪ] [gɒŋ] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] .
These few followed Ji Gong into the village entrance .
这些 很少 随后 季 锣 进入 这 村庄 入口 。

"这几个跟着济公进了村口，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [nɔːθ] - [saʊθ] [striːt] .
It is a north - south street .
它 是 一个 北 - 南 街道 。

是南北的街道，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɒps] ['selɪŋ] [gʊdz] .
There are shops selling goods .
那里 是 商店 销售 商品 。

东西有铺户，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['restɒrnt] [ɒn][ðə; ðɪ] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [rəʊd] .
There is a restaurant on the west side of the road .
那里 是 一个 餐厅 在 这 西方 边 的 这 路 。

路西有一座酒楼，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [stɒpt] [ænd; ænd] [wɒdnt] [muːv] .
The monk stopped and wouldn't move .
这 僧 停止 和 不会 移动 。

和尚站住不走了。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ðɪ:z] [sɪks] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [fɔ:(r)] [ˈdɪfrənt] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
At this moment , these six people have four different intentions .

在这片刻 , 这些六人们有四不同的意图 .

此时这六个人是四样心意，

[ˈfaɪəwɒd]
firewood
柴

柴头、

[diːˈju:] [tu:] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ænd; ʌnd] [əˈrest] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] ;
Du Tou wanted to investigate and arrest Hua Yunlong ;

杜游览通缉到调查和逮捕华云龙 ;

杜头想要办案拿华云龙；

[ˈfu:] [ˈju:di] [θɔ:t] [ˈsʌmwʌn] [wʊd] [ʃaʊt] ,
Fu Youde thought someone would shout ,

傅有德想法某人会喊 ,

傅有德心想有人大喊一声，

[aɪ][hæv; həv][tu:; tə][ɑ:sk] [ðəʊz] [tu:] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][sɪks] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ;
I have to ask those two for the six hundred taels of silver ;

我有到问那些二为了这六百两的银 ;

我这六百两银子得跟他二人要；

[ðə; ði] [tu:] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [θɔ:t] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
The two high - ranking officials thought that Ji Gong had arrived .

这二高的 - 排行官员想法那季锣有到达的 .

二位达官想济公来了，

[tu:; tə][kɜə(r)] [gest] [wæŋ] [dʒɒŋ] ,
To cure guest Wang Zhong ,

到治愈客人王钟 ,

好把客人王忠治好，

[ju:; jʊ][kæn; kən][get] [ʌp] [ðen] ;
You can get up then ;

你能得到向上然后 ;

就可以起身；

[wen] [ðə; ði] [mʌŋk] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈrestɒrnt] ,
When the monk saw the restaurant ,

什么时候这僧锯这餐厅 ,

和尚见了酒楼，

[aɪ][dʒʌst] [wɒnt] [tu:; tə] [drɪŋk] .
I just want to drink .

我只是想到喝 .

就想吃酒。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈleɪdɪz] [ænd; ʌnd] [ˈdʒentlmən] ,
Ladies and gentlemen ,

女士们和先生们 ,

"众位，

[wi:; wi] [went] [ɪnˈsaɪd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .
We went inside for a drink .

我们去里面为了一个喝 .

我们进去喝盅酒。

" [ɔ:l'dʒəʊ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] ,
" **Although the public is unwilling** ,
" 虽然 这 民众 是 不情愿 ,

"大众虽不愿意，

[ɪts] [nɒt] ['i:zi] [tu:; tə] [dɪsə'beɪ] .
It's not easy to disobey .
它是 不是 简单的 到 违 .

也不好违背，

[ðə; ði] [gru:p] ['entəd] [ðə; ði] ['tævən] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] .
The group entered the tavern with the monk .
这 团体 进入 这 酒馆 和 这 僧 .

众人同和尚进了酒馆。

[wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [h:ɪŋ] ['taʊə(r)] ,
When Ji Gong saw that it was Huiying Tower ,
什么时候 季 锣 锯 那 它 曾是 惠英 塔 ,

济公一看是会英楼，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em 'i:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wi:; wi] [mʌst; məst] ['kæptʃə(r)] [ðə; ði] ['letʃərəs] [θi:f] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnɒŋ] . "
" **We must capture the lecherous thief Hua Yunlong** . "
" 我们 必须 捕获 这 好色的 贼 华 云龙 . "

"要捉拿采花淫贼华云龙，

[weɪt] [hɪə(r)] .
Wait here .
等待 这里 .

在此等候。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

"要知后事如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 53 -
章 -

第五十三回

[ðə; ði] ['bəændɪts] , [kɔ:t] [ɪn] [ə; eɪ] ['haɪweɪ] ['rɒbəri] , [plɒtɪd] [ə; eɪ] [ski:m] [ðæt] [bəɪk'faɪəd] .
The bandits , caught in a highway robbery , plotted a scheme that backfired .
这 强盗 , 捕捉 在 一个 公路 抢劫 , 绘制 一个 方案 那 适得其反 .

绿林贼偏遇路劫 设奸谋画虎不成

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [dʒi] [ɡɒŋ] ['entəd] [h:ɪŋ] ['taʊə(r)] ,
It is said that when Ji Gong entered Huiying Tower ,
它 是 说 那 什么时候 季 锣 进入 惠英 塔 ,

话说济公进了会英楼，

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɜ:ɪ(r); wə(r)][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
The shopkeeper noticed that his clothes were ordinary .
这 店主 注意到 那 他的 衣服 是 普通的 .
掌柜的见他衣服平常，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔ:ɪ(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
He was a poor monk .
他 曾是 一个 贫穷的 僧 .
是一穷僧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈpændə] .
There was no pandering .
那里 曾是 不 迎合 .
并未逢迎。

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟
杨猛、

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [ænd; ənd][fɔ:ɪ(r)] [ˈʌðə(r)z] [keɪm] [ɪn] .
Chen Xiao and four others came in .
陈 肖 和 四 其他的 来了 在 .
陈孝等五个进来，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪd] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He hurried over and said :
他 慌忙 超过 和 说 :
他连忙过来说：

" [pli:z] [sɪt][ɪn'saɪd] , [ˈevriwʌn] . "
" Please sit inside , everyone . "
" 请 坐 里面 , 每个人 . "
"众位里边坐。

[dʒi] [ɡɒŋ] [stʊd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈkaʊntə(r)][ænd; ənd] [sed] ;
Ji Gong stood outside the counter and said ;
季 锣 站立 外部 这 柜台 和 说 ;
"济公站在柜外说；

" [ˈʃɒpki:pə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "
"掌柜的，

[aɪm][hɪə(r)] [tu:] .
I'm here too .
我是 这里 也 .
我也来了。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :
"那掌柜的说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,
"和尚，

[ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [ju:ɪv] [kʌm] .
It's good that you've come .
它是 好的 那 你已经 来 .
你来甚好，

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please come in and have a seat .
请 来 在 和 有 一个 座位 :

里面请坐罢。

[ðə; ði][sɪks][men] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
The six men went into the back hall .
这 六 男人 去 进入 这 后退 大厅 :

"六人进去列了后堂，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The waiter came over and said :
这 服务员 来了 超过 和 说 :

跑堂的过来说：

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][sɪks][ˈgəʊɪŋ] [ʌpˈsteəz] [ɔ:(r)] [ˈsʌmweə(r)] [els] ?
Are you six going upstairs or somewhere else ?
是 你 六 去 楼上 或者 某处 别的 ?

"你六位上楼还是在哪儿？

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɑ:skt] :
The monk asked :
这 僧 问 :

"和尚问：

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈpraɪvət] [rʊmz; ru:mz][əˈveɪləb(ə)l] ?
Do you have any private rooms available ?
做 你 有 任何 私人的 房间 可用的 ?

"有雅座没有？

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

"跑堂的说：

[ðeə(r)] [ɪz][ˈəʊnli][wʌŋ] [ˈpraɪvət] [ru:m] [əˈveɪləb(ə)l] .
There is only one private room available .
那里 是 仅有的 一 私人的 房间 可用的 .

"只有一个雅座，

[θri:] [ˈpi:p(ə)l] [went] [ɪn][dʒʌst] [naʊ] .
Three people went in just now .
三 人们 去 在 只是 现在 :

方才进去三人，

[wɪr] [əˈbaʊt] [tu:; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
We're about to have some food and drinks .
是 关于 到 有 一些 食物 和 饮料 :

已然要酒菜吃了。

[ju:; jʊ][sɪks] , [pli:z] [gəʊ] [ʌpˈsteəz] .
You six , please go upstairs .
你 六 , 请 去 楼上 :

你六位上楼罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [ʌpˈsteəz] , "
" Not going upstairs , "
" 不是 去 楼上 , "

"不上楼，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['praɪvət] [ru:m] .
I went to the private room .
我 去 到 这 私人的 房间 .

我到雅座，

[haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi] [gɪv] [ʌp][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ?
How about we give up the three of them ?
如何 关于 我们 给 向上 这 三 的 他们 ?
把三位让出来如何？

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

"跑堂说：

" [ðæt] [wəʊnt][duː; də] ! "
" That won't do ! "
" 那 惯于 做 ！ "

"那不行！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

[dʌʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
Don't worry about it .
不 担心 关于 它 .

"你不要管，

[aɪ] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['praɪvət] [ru:m] .
I'll go to the private room .
患病的 去 到 这 私人的 房间 .

我到雅座去。

" [aɪ] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] , "
" I lifted the curtain and went inside , "
" 我 抬起 这 窗帘 和 去 里面 , "

"一掀帘子进去，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ['drɪŋkɪŋ] [ə'ləʊn] ,
Seeing the three of them drinking alone ,
看到 这 三 的 他们 喝 独自的 ,

看见三人正自吃酒，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['njuːli] [swɔːn] ['brʌðə(r)] .
He is a newly sworn brother .
他 是 一个 新 宣誓 兄弟 .

是新拜的盟兄弟，

[ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðə(r)] ['triːtɪd] [hɪz; ɪz] [tuː] ['brʌðəz] [tuː; tə] [drɪŋks] .
The eldest brother treated his two brothers to drinks .
这 长子 兄弟 治疗 他的 二 兄弟 到 饮料 .

大哥请两个兄弟吃酒。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːk] .
They are having a heart - to - heart talk .
他们 是 拥有 一个 心 - 到 - 心 讲话 .

正在谈心，

[ə; eɪ] [mʌŋk] ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
A monk entered from outside .
一个 僧 进入 从 外部 .

只见外边进来一个和尚，

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ 'tiː] [ə'hʌðə(r)] [wei] :
To put it another way :
到 放 它 其他 方式 :

到这里来说:

" [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] ['drɪŋkɪŋ] . "
" The three of you are here drinking . "
" 这 三 的 你 是 这里 喝 . "

"你们三位在这里吃酒，

[aɪv] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [drɪŋks] .
I've paid for the drinks .
我已经有薪酬的 为了 这 饮料 :

酒钱我给了，

[aɪl] ['ɔːdə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] ['diːz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ] !
I'll order a few more dishes for the three of you !
患病的 命令 一个 很少 更多的 菜肴 为了 这 三 的 你 !

我给你三位再要几样菜罢！

[ɔːl] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [stʊd] [ʌp] .
All three of them stood up .
全部 三 的 他们 站立 向上 :

"三人都站起来，

[ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [æŋ; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tuː]
The elder brother suspected that the monk was having an affair with his two
这 长老 兄弟 怀疑 那 这 僧 曾是 拥有 一个 事务 和 他的 二
[swɔːn] ['brʌðəz] .
sworn brothers .
宣誓 兄弟 :

大哥疑惑和尚合二位盟弟相好，

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɜː(r); wə(r)] [sə'spɪʃəs] ; [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'kweɪntəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðə(r)]
The two men were suspicious ; they were acquaintances of the eldest brother
这 二 男人 是 可疑的 ; 他们 是 熟人 的 这 长子 兄弟
.
:
.

那二人疑惑是大哥认识的，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

都连说:

" [mʌŋks] [niːd] [nɒt] ['ɒfə(r)] [tents] . "
" Monks need not offer tents . "
" 僧侣 需要 不是 提供 帐篷 . "

"和尚不必舍帐，

[lets] [drɪŋk] [tə'geðə(r)] [hɪə(r)] .
Let's drink together here .
我们来吧 喝 一起 这里 :

你在这里同吃酒罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [pli:z] ,
" **please** ,
" 请 ,

"请，

[pli:z] !
please !
请 !

请！

[hi:; hi] [wɪð'dru:] [ænd; ənd] [left] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He withdrew and left on his own .
他 退出 和 左边 在 他的 自己的 .

"自己退身出去了。

[ðə; ði]['əʊldə] ['brʌðə(r)] [ɑ:skt] :
The older brother asked :
这 老 兄弟 问 :

大哥问：

" [maɪ] [tu:] ['brʌðəz] ,
" **My two brothers** ,
" 我的 二 兄弟 ,

"二位兄弟，

[wɪtʃ] ['tɛmpəlz] [mʌŋk] [ɪz] [ðɪs] ?
Which temple's monk is this ?
哪个 寺庙的 僧 是 这 ?

这是哪庙里的和尚？

[ðə; ði] [tu:] [men] [sed] :
The two men said :
这 二 男人 说 :

"那二人说：

[wi:; wi][doʊnt] [nəʊ] .
We don't know .
我们 不 知道 .

"我们不知道，

[ɪz(ə)nt][hi:; hi][jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðərz] [frend] ?
Isn't he your brother's friend ?
不是 他 你的 兄弟 朋友 ?

不是兄长的朋友吗？

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

"他又说：

" [nəʊ] .
" **no** .
" 不 .

"不是。

[ɔ:l] [θri:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [lɑ:ft] .
All three of them laughed .
全部 三 的 他们 笑了 .

"三人都笑了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [ˈhæpənd] ?
What happened?
什么 发生 ?

"这是怎么件事呢？

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Sit down and have a drink.
坐 向下 和 有 一个 喝 .

坐下喝罢。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][sæt] [daʊn] ,
As soon as the three of them sat down,

作为 很快 作为 这 三 的 他们 卫星 向下 ,

"三人方一落座，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɡɒt] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
They all got up immediately.
他们 全部 得到 向上 立即地 .

全都连忙起来，

[hi:; hi] [snɔ:t] .
He snorted.
他 哼了一声 .

"哼"了一声，

[ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðə(r)] [sed] :
The eldest brother said:

这 长子 兄弟 说 :

大哥说：

" [ai][dʒʌst][sæt] [daʊn] ,
" I just sat down,

" 我 只是 卫星 向下 ,

"我方才一坐，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] , [bʌt; bət][,aɪ 'ti:] ['prɪkt] [maɪ] [bʌt] .
I don't know what, but it pricked my butt.

我 不 知道 什么 , 但 它 刺痛 我的 屁股 .

不知什么扎我屁股一下。

[ðə; ði] [tu:] [men] [sed] :
The two men said:

这 二 男人 说 :

"那二人说：

[tel] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [treɪ] [ˈkwɪkli] .
Tell the waiter to bring the tray quickly.

告诉 这 服务员 到 带来 这 托盘 迅速地 .

"叫跑堂的快拿盘来，

[ðɪs] [haʊs] [ɪz][nɒt] [ɡʊd] .
This house is not good.

这 房子 是 不是 好的 .

你这屋中不好，

[lets] [mu:v] [tu:; tə][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ru:m] .
Let's move to the outer room.

我们来吧 移动 到 这 外 房间 .

我们挪外间去。

" [ðə; ði] [weɪtə] [kæn; kən] ['kæri] [,aɪ 'ti:] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
" The waiters can carry it out for them.

" 这 服务员 能 携带 它 出去 为了 他们 .

"跑堂的可给他们搬出来。

[wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [sɔ:] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['kʌmɪŋ] [aʊt] ,
When Ji Gong and his companions saw the people coming out ,
什么时候 季 锣 和 他的 同伴 锯 这 人们 未来 出去 ,
济公几人见人家出来,

[ðeɪ] [went] [ɪn'saɪd] .
They went inside .
他们 去 里面 .

他们就进去。

[wʌns] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] ['si:tɪd] ,
Once inside and seated ,
一次 里面 和 坐着 ,

到了里边落座，

[wiː; wi] ['ɔ:dəd] [waɪn][ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
We ordered wine and dishes .
我们 订购 葡萄酒 和 菜肴 .

要了酒菜，

['ɑ:ftə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] ,
After having a few drinks ,
后 拥有 一个 很少 饮料 ,

摆上喝了几杯，

[aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)] ['pi:p(ə)l] ['tɔ:kɪŋ] [aʊt'saɪd] .
I could hear people talking outside .
我 可以 听到 人们 说 外部 .

只听外面有人说话，

[laʊd] [vɔɪs]
Loud voice
大声 嗓音

声音宏亮，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kəm'baɪnɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:dʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['defɪsɪt] ,
" **Combining the words and the deficit** ,
" 结合 这 字 和 这 赤字 ,

"合字并赤字，

['nɔ:ɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [kɪln] ,
Gnawing on the kiln ,
啃咬 在 这 窑 ,

啃撒窑儿，

[hiː; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz] ['grænsʌn] , [hu:] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['defɪsɪt] .
He found his grandson, who was in a deficit .
他 成立 他的 孙子 , who 曾是 在 一个 赤字 .

把合字赤字窑儿英找孙。

['ɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

"说完，

[θri:] [nəʊ'tɔ:riəs] [θi:vz] ['entəd] .
Three notorious thieves entered .
三 臭名昭著 窃贼 进入 .

进来三个江洋大盗。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm] .
Hua Yunlong was among them .
华 云龙 曾是 之中 他们 :

内中就有华云龙。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['səʊli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [hæd; həd] ['pɑ:tɪd] [weɪz] [wɪð] [wæn] [tɒŋ] [ɪn]
This was solely because Hua Yunlong had parted ways with Wang Tong in Lin'an .
这 曾是 仅 因为 华 云龙 有 分手了 方式 和 王 童 在 林安 :

只因华云龙自临安合王通分手，

[ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd][tu:; tə] [mi:t] [æt; ət][ðə; ði] - [stɔ:(r)][ɪn] - .
They decided to meet at the Tongshun store in Qianjiakou .
他们 决定 到 见面 在 这 - 店铺 在 - .
定准在千家口通顺店内约会，

[si:] [ju:; jʊ][ðeə(r)] !
See you there !
看 你 那里 !

又不见不散，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] - [stɔ:(r)] .
He was in the Tongshun store .
他 曾是 在 这 - 店铺 :

他在通顺店内，

[pi:p(ə)l] [ɔ:l] [θɔ:t] [ɒv; əv][hɪm][æz; əz][ə; eɪ] ['bɒdɪɡɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
People all thought of him as a bodyguard for a high - ranking official .
人们 全部 想法 的 他 作为 一个 保镖 为了 一个 高的 - 排行 官方的 :

人家都当他是一个保镖达官。

[hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:d] .
He used to live in the main house in the backyard .
他 用过的 到 居住 在 这 主要的 房子 在 这 后院 :

他往日住在后院上房之中，

[hi:; hi][et; eɪt] ['dɪnə(r)] [baɪ] [hɪm'self] [lɑ:st] [naɪt] .
He ate dinner by himself last night .
他 吃 晚餐 经过 他自己 最后的 夜晚 :

昨夜晚间他自己吃完晚饭，

[aɪ] [fi:l] ['restləs] .
I feel restless .
我 感觉 不安 :

觉得心神不宁，

[heə(r)] [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] ['pɜ:rsənz] [tʌft] ,
Hair resembling a person's tuft ,
头发 类似 一个 人的 簇 ,

发似人揪，

[ðə; ði] [mi:t] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ] [hʊk] .
The meat resembles a hook .
这 肉 类似 一个 钩 :

肉似勾打，

[ɑːsk][ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] [tuː; tə] ['kælkjuleɪt] [ænd; ənd] ['set(ə)l][ðə; ði] [ʃɑːps] [ə'kaʊnts] .
Ask the shop assistant to calculate and settle the shop's accounts .
问 这 店铺 助手 到 计算 和 定居 这 商店的 账户 .

叫店中伙计算结店帐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪm] ['liːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

"我要走，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm] , [ˈsɜːrneɪmd] [wæŋ] [ænd; ənd] [neɪmd] [tɒŋ] , [ˈkɒmz] [tuː; tə][faɪnd]
If someone from Xichuan , surnamed Wang and named Tong , comes to find
如果 某人 从 西川 , 姓氏 王 和 命名 童 , 来 到 寻找

[em 'iː] .
me :
我 .

要有西川姓王名通来找我，

[juː; jʊ] [tel] [hɪm] ,
You tell him ,
你 告诉 他 ,

你告诉他，

[aɪm] ['liːvɪŋ] [naʊ] .
I'm leaving now .
我是 离开 现在 .

我先走了，

[lets] [miːt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [həʊm] .
Let's meet at his home .
我们来吧 见面 在 他的 家 .

和他家中相见罢。

" [ðə; ði] [gai] [ə'griːd] . "
" The guy agreed . "
" 这 盖伊 同意 . "

"伙计答应。

[hiː; hi] [left] [ðə; ði][stɔː(r)] .
He left the store .
他 左边 这 店铺 .

他出了店门，

[æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] ['drʌmbiːt] [ɒv; əv] [dɔːn]
At the beginning of the first drumbeat of dawn
在 这 开始 的 这 第一的 鼓声 的 黎明

天已初鼓之际，

['wɔːkɪŋ] [aʊt'saɪd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Walking outside the village ,
步行 外部 这 村庄 ,

走到村外，

[ɔːl] [ai][kʊd; kəd] [siː] [wɜː(r); wə(r)] ['kaʊntləs] [stɑːz] .
All I could see were countless stars .
全部 我 可以 看 是 无数 明星 .

只见满天星斗，

[ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The bright moon hangs in the sky .
这 明亮的 月亮 悬挂 在 这 天空 ；

皓月当空，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kiŋ] [faɪv][ɔ:(r)][sɪks] [maɪlz] ,
After walking five or six miles ,
后 步行 五 或者 六 英里 ；

走了五六里之遥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfɒrɪst] ,
There is a forest ,
那里 是 一个 森林 ；

有一座树林，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] .
A person jumped out of the woods .
一个 人 跳了起来 出去 的 这 树林 ；

从树林内跳出一人，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 ；

口中说：

[bɔ:n] [wɪð] [ə; eɪ] [rʌf] [ænd; ənd] [ʌnˈru:li] [ˈneɪtʃə(r)]
Born with a rough and unruly nature
出生 和 一个 粗糙的 和 不羁 自然

自幼生来心性鲁，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈi:gə(r)][tu:; tə] [lɜ:n] [ɡʌn] - [ˈwi:lɪŋ] [tekˈni:ks] [bʌt; bət][ˈleɪzi][tu:; tə] [ri:d] [bʊks] .
He was eager to learn gun - wielding techniques but lazy to read books .
他 曾是 渴望的 到 学习 枪 - 挥舞 技术 但 懒惰的 到 读 图书 ；

好学枪律懒读书。

[ˈdrɪftɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈsi:z] , [speəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˈsʌfərɪŋ] .
Drifting across the four seas , spared from the people's suffering .
漂流 穿过 这 四 海域 ， 幸存 从 这 人们的 痛苦 ；

漂蓬四海免民祸，

[ˈwɒndərɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:ld] , [aɪ] [keɪm] [tu:; tə][maɪ] [θætʃt] [hʌt] .
Wandering the world , I came to my thatched hut .
漫游 这 世界 ， 我 来了 到 我的 茅草屋顶 小屋 ；

浪荡江湖临草庐。

[aɪ] [wɪl] [seɪv] [ðə; ði][kaɪnd] - [hɑ:tid] [ˈpi:p(ə)] [aɪ] [ɪnˈkaʊntə(r)] .
I will save the kind - hearted people I encounter .
我 将要 节省 这 种类 - 心地 人们 我 遇到 ；

遇见良善俺要救，

[ðeɪ] [spəˈsɪfɪkli] [ˈtɑ:ɡɪt] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈləʊk(ə)] [ˈbʊlɪz] .
They specifically target and punish corrupt officials and local bullies .
他们 具体来说 目标 和 惩治 腐败 官员 和 当地的 欺凌者 ；

专把责官恶霸诛。

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [speɪs] [nəʊ][ˈmætə(r)] [weə(r)] [aɪ][eɪˈem] .
I live in a small space no matter where I am .
我 居住 在 一个 小的 空间 不 事情 在哪里 我 是 ；

我人到处居方寸，

[rɪˈɡɑ:dləs] [ɒv; əv] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ˈempərərɜz] [lɔ:z] [əˈplai] .
Regardless of whether the emperor's laws apply .
不管 的 无论 这 皇帝的 法律 申请 ；

哪管皇王法有无。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [eɪt] [ˈsentənsɪz] ,
After saying eight sentences ,
后 说 八 句子 ,

说完了八句，

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃ] [ðə; ði] [naɪf] .
He brandished the knife .
他 挥舞 这 刀 .

把刀一亮，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɑ:k] !
" bark !
" 吠 !

"吠！

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈwɔ:kɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] ,
The person walking on the opposite side of the road ,
这 人 步行 在 这 对面的 边 的 这 路 ,

对面行路之人，

[ˈkwɪkli] [li:v] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈtɒʊlɪŋ] !
Quickly leave behind the money and silver for tolling !
迅速地 离开 在后面 这 钱 和 银 为了 收费 !

快留下买路金银，

[aɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
I'll spare your life !
患病的 空闲的 你的 生活 !

饶你不死！

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] [sed] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :
Hua Yunlong said after hearing this :
华 云龙 说 后 听力 这 :

"华云龙听罢说：

" [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] [ˈɒpəzɪt] [ɪz] - - - (-) .
" The character opposite is ' 合 ' (hé) .
" 这 特点 对面的 是 - - - (-) .

"对面是合字。

" [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði][rəʊd] , "
" The person blocking the road , "
" 这 人 阻塞 这 路 , "

"那拦路之人，

[hi:; hi] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :

哈哈大笑说：

" [aɪ][eɪ ˈem][dʒi] " .
" I am Ji " .
" 我 是 季 " :

"我是济字。

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

" [ɑ:ɾnt] [ju:; jʊ][ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - - [ɪn][ðə; ði] [ɡri:n] ['fɒrɪst] ? "

" **Aren't you the character ' 合 ' in the Green Forest ? "**

" 不是 你 这 特点 - - - 在 这 绿色的 森林 ? "

"你不是绿林中的合字么？

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

"那人说：

[aɪ][doʊnt] [ʌndə'stænd] ['eni] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .

I don't understand any of it .

我 不 理解 任何 的 它 :

"我一概不懂。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "

" **While speaking ,** "

" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[hi:; hi] [keɪm] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] ['sta:tɪd] ['tʃɒpɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]

He came over with a knife and started chopping at the top of the

他 来了 超过 和 一个 刀 和 开始 切碎 在 这 顶部 的 这

['bɪldɪŋ] .

building .

建筑 .

摆刀过来楼头就剁。

[eɪtʃju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] , ['redi] [tu:; tə] [straɪk] .

Hua Yunlong drew his knife , ready to strike .

华 云龙 画 他的 刀 , 准备好 到 罢工 .

华云龙拉刀刚要动手，

[ðɪs] [mæn][wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .

This man was eight feet tall .

这 男人 曾是 八 脚 高的 :

一看这人身高八尺，

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['tɜ:kwɔɪz] [blu:] ['dʒækɪt] ,

Wearing a turquoise blue jacket ,

穿着 一个 绿松石 蓝色的 夹克 ,

穿着翠蓝褂，

[feɪs] [æz; əz] [blu:] [æz; əz]['ɪndɪgəʊ]

Face as blue as indigo

脸 作为 蓝色的 作为 靛青

面如蓝靛，

[heə(r)] [laɪk] ['sɪnəbɑ:(r)]

Hair like cinnabar

头发 喜欢 辰砂

发似朱砂，

[red] [bɪəd] [fləʊd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃest] .

red beard flowed down his chest .

红色的 胡须 流动 向下 他的 胸部 :

一部红胡髯飘洒胸前，

[hi:; hi] [lʊkt] [æz; əz] [fɪəs] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪɡ] [ɡɒd] .

He looked as fierce as a plague god .

他 看起来 作为 凶猛的 作为 一个 瘟疫 上帝 :

长得凶如瘟神，

[ɪts] [æz; əz] [fɪəs] [æz; əz][ðə; ði][grænd] [dʒu:k] [ˈdʒu:pɪtə(r)] .

It's as fierce as the Grand Duke Jupiter .
它是 作为 凶猛的 作为 这 盛大 公爵 木星 .

猛似太岁。

[wɪˈðəʊt] [ˈrɪəlaɪzɪŋ; ˈriːəlaɪzɪŋ][,aɪ ˈtiː] , [ðə; ði][mæn] [ʃiːðd] [hɪz; ɪz] [naɪf] .

Without realizing it , the man sheathed his knife .
没有 意识到 它 , 这 男人 鞘 他的 刀 .

这人不觉把刀还入鞘内，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [səʊ] [ɪts] [ˈbrʌðə(r)] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][ðə; ði] [ˈsekənd] . "

" So it's Brother Hua the Second . "
" 所以 它是 兄弟 华 这 第二 . "

"原来是华二哥，

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

Where did they come from ?
在哪里 做过 他们 来 从 ?

从哪里来？

[waɪ] [ˈtræv(ə)l] [əʊvəˈnaɪt] ?

Why travel overnight ?
为什么 旅行 过夜 ?

因何连夜行路？

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Hua Yunlong took a look ,
华 云龙 采取 一个 看 ,

"华云龙一看，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [səʊ] [ɪts] [ˈbrʌðə(r)] [leɪ] [ðə; ði] [ˈsekənd] . "

" So it's Brother Lei the Second . "
" 所以 它是 兄弟 雷 这 第二 . "

"原来是雷二弟，

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈstɔːri] .

It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

提起来一言难尽。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [ðen] [ˈtræv(ə)ld] [frɒm; frəm][ˈdʒjɑːŋˈʃiː][tuː; tə] .

Hua Yunlong then traveled from Jiangxi to Lin'an .
华 云龙 然后 旅行 从 江西 到 林安 .

"华云龙就把由江西来到临安，

[ðə; ði] [ˈsteɪtmənt] [əˈbaʊt] [wɒt] [hiː; hi][dɪd][ɪz] . . .

The statement about what he did is . . .
这 陈述 关于 什么 他 做过 是 . . .

所作所为事一说，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈpɪkɪŋ] [ˈflaʊəz] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz][nɒt] [ˈmenʃ(ə)nd] .

However , the matter of picking flowers at Wuzhu Temple was not mentioned .
然而 , 这 事情 的 挑选 花朵 在 - 寺庙 曾是 不是 提及 .

只是没提乌竹庵采花之事。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðə; ði] ['nuː;kləmərz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [leɪ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [mɪŋ] .
The newcomer's surname was Lei , and his given name was Ming .
这 新人的 姓 曾是 雷 , 和 他的 给定 姓名 曾是 明 .

来者这人姓雷名鸣,

[əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] - , [ˈdɑːnˈjɑːŋ] ['kɑʊnti] , [ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] ['priːfektʃə(r)] ,
Originally from Longquanwu , Danyang County , Zhenjiang Prefecture ,
起初 从 - , 丹阳 县 , 镇江 州 ,

原籍是镇江府丹阳县龙泉坞人,

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtlɔː] [wɜːld] .
He was also a hero of the outlaw world .
他 曾是 还 一个 英雄 的 这 取缔 世界 .

也是一位绿林的英雄。

[hiː; hi][ænd; ənd] [tʃɛn] [liɑːŋ] [wɜː(r); wə(r)] [swɔːn] ['brʌðəz] .
He and Chen Liang were sworn brothers .
他 和 陈 梁 是 宣誓 兄弟 .

他与陈亮是结义的弟兄,

[ðə; ði] [tuː] ['hædnt] [siːŋ] [iːtʃ] ['lðə(r)][fɔː(r); fə(r)][əʊvə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] [sɪns] [ðeə(r)] ['breɪkʌp] .
The two hadn't seen each other for over a year since their breakup .
这 二 之前没有 已见 每个 其他 为了 超过 一个 年 自从 他们的 拆散 .

二人分手有一年多没见。

[leɪ] [mɪŋ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə][faɪnd] [tʃɛn] [liɑːŋ] .
Lei Ming went to Chenjiabao to find Chen Liang .
雷 明 去 到 - 到 寻找 陈 梁 .

雷鸣去到陈家堡找陈亮,

[tʃɛn] [liˈæŋz] ['fæməli] [sed] :
Chen Liang's family said :
陈 梁氏 家庭 说 :

陈亮家人说:

[tʃɛn] [liɑːŋ] [hæz; həz] [ɔːl'reɪdɪ] [ɡɒn] [tuː; tə] .
Chen Liang has already gone to Lin'an .
陈 梁 有 已经 已消失 到 林安 .

"陈亮已上临安去了。

[əˈpɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] , [leɪ] [mɪŋ] . . .
Upon hearing this , Lei Ming . . .
之上 听力 这 , 雷 明 . . .

"雷鸣一听,

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['wɒrɪd] .
I was very worried .
我 曾是 非常 担心 .

心中甚不放心,

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [tuː; tə][faɪnd] [tʃɛn] [liɑːŋ] .
I need to go to Lin'an to find Chen Liang .
我 需要 到 去 到 林安 到 寻找 陈 梁 .

要到临安去找陈亮。

[tə'deɪ] [aɪ][wɒz; wəz] [ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)]
Today I was halfway there
今天 我 曾是 半 那里

今天走在半路之上,

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [naɪt] [ˈtrævələ] [əˈprəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] ,
Seeing a night traveler approaching from the opposite direction ,
看到 一个 夜晚 游客 接近 从 这 对面的 方向 ,
见对面来了一个夜行人，

[ˈθʌndə(r)] [rɔːd] [æz; əz][ðə; ði] [egz] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
Thunder roared as the eggs emerged from the forest .
雷 咆哮 作为 这 鸡蛋 出现 从 这 森林 .
雷鸣放意由树林卵出来，

[drɔː] [jɔː(r); jə(r)] [naɪf] [ænd; ənd] [ɪntə'sept] .
Draw your knife and intercept .
画 你的 刀 和 截距 .
亮刀截住，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ertʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] .
Upon closer inspection , it was Hua Yunlong .
之上 更近 检查 , 它 曾是 华 云龙 .
过来一看是华云龙，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第44/190页

[ðə; ði] [tu:] [ðen] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] ['gri:tɪŋz] .
The two then finished their greetings .
这 二 然后 完成的 他们的 问候 .

二人这才行礼毕，

[,aɪ 'ti:] [ɪk'spresɪz] [ðə; ði] ['sɒrəʊ] [ɒv; əv] ['pɑ:tɪŋ] .
It expresses the sorrow of parting .
它 表达 这 悲哀 的 离别 .

叙离别之情。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌn'lɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

华云龙说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] [leɪ] ,
" Second Brother Lei ,
" 第二 兄弟 雷 ,

"雷二弟，

[ðə; ði] [eɪt] [laɪnz] [ɒv; əv] ['pəʊətri] [ju:; jʊ] [dʒʌst] [ri'saɪt]
The eight lines of poetry you just recited
这 八 线条 的 诗 你 只是 背诵

你方才念的八句诗词，

[dɪd] [ju:; jʊ] [meɪk] [,aɪ 'ti:] [jɔ:'self] ?
Did you make it yourself ?
做过 你 制作 它 你自己 ?

是你自己做的吗？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

"不是，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ] ['brʌðə(r)] [jæŋ] [mɪŋ] .
This was made by Brother Yang Ming .
这 曾是 制成 经过 兄弟 杨 明 .

这是杨明大哥做的。

['brʌðə(r)] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] , [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn]
Brother Hua , you are in Lin'an .
兄弟 华 , 你 是 在 林安 .

华二哥你在临安，

[kæn; kən] [ju:; jʊ] [si:] [tʃen] [lɪɑ:ŋ] ?
Can you see Chen Liang ?
能 你 看 陈 梁 ?

可见着陈亮？

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst][ə'baʊt][tu:; tə][gəʊ][faɪnd][hɪm] .
I was just about to go find him .
我 曾是 只是 关于 到 去 寻找 他 。

我正要去找他呢。

[ɜ:tʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 。

"华云龙说：

[aɪ][hæv; həv]['nevə(r)][met] [tʃen] [liɑ:ŋ] .
I have never met Chen Liang .
我 有 绝不 遇见 陈 梁 。

"我倒没有见过陈亮。

[ɪn][maɪ][ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 。

依我说，

[doʊnt][gəʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Don't go looking for him .
不 去 寻找 为了 他 。

你别去找他，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][aɪ] [kɪld] ['sʌmwʌn] [æt; ət] [taɪ'ɑ:n] ['taʊə(r)][ɪn] ,
Because I killed someone at Taishan Tower in Lin'an ,
因为 我 被杀 某人 在 泰山 塔 在 林安 。

因我在临安泰山楼杀了人，

[ðə; ðɪ][tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] [stəʊl] [ðə; ðɪ][dʒeɪd] ['breɪslət] .
The Qin Prime Minister's residence stole the jade bracelet .
这 秦 主要的 部长 住宅 偷窃 这 玉 手镯 。

秦相府盗了玉镯、

['fi:nɪks] [kraʊn]
Phoenix crown
凤凰 王冠

凤冠，

[ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ] ,
If you go ,
如果 你 去 。

你要一去，

[aɪm][ə'freɪd] ['pi:p(ə)l] [wɪl] ['həʊtɪs] [jɔ:(r); jə(r)] [sə'spɪʃəs] [brɪ'hervjə(r)] .
I'm afraid people will notice your suspicious behavior .
我是 害怕的 人们 将要 注意 你的 可疑的 行为 。

恐怕人家瞧见你行迹可疑，

[aɪl] [teɪk] [keə(r)][ʊv; əv][ju:; jʊ] .
I'll take care of you .
患病的 拿 关心 的 你 。

把你办了，

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] ['prez(ə)nts] ['meni] [,ɪnkən'vi:njəns] .
However , this presents many inconveniences .
然而 ， 这 礼物 许多 不便之处 。

倒多有不便。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 。

"雷鸣说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "

" **It's alright** . "

" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[ɪf] [aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [els] [tu:; tə][du:; də][ɪn] , [ðen] [səʊ][bi:; bi][aɪ 'ti:] .

If I have nothing else to do in Lin'an , then so be it .

如果 我 有 没有什么 别的 到 做 在 林安 , 然后 所以 是 它 .

我到临安没事便罢，

[ɪf] [aɪ][wɜ: (r); wə(r)][tu:; tə] [lu:z] [maɪ] ['fʊtɪŋ] ,

If I were to lose my footing ,

如果 我 是 到 失去 我的 立足点 ,

倘若我要失了脚，

[aɪl] [get][maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [ɒf] [ðə; ði] [hʊk] .

I'll get my second brother off the hook .

患病的 得到 我的 第二 兄弟 离开 这 钩 .

我替二哥打一脱案。

['sekənd] ['brʌðə(r)] , [kʌm] [wɪð] [em 'i:] .

Second brother , come with me .

第二 兄弟 , 来 和 我 .

二哥你跟我同去，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [steɪd] [ɪn] [fɔ: (r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .

The two of us stayed in Lin'an for a month .

这 二 的 我们 入住 在 林安 为了 一个 月 .

俺们二人在临安盘桓一月，

[lets] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə]['dʒjɑ:ŋ'fi:] [tə'geðə(r)] .

Let's go back to Jiangxi together .

我们来吧 去 后退 到 江西 一起 .

你我一同回江西，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] .

It's not too late .

它是 不是 也 晚的 .

也不为晚。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌn'lɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [æn; ən] [ɪndɪ'saɪsɪv] ['pɜ:s(ə)n] .

Hua Yunlong was originally an indecisive person .

华 云龙 曾是 起初 一个 优柔寡断 人 .

"华云龙本是没准主意的人，

[ə'pɒn] ['hɪəɪŋ] [leɪ] [mɪŋz] [wɜ:dz] ,

Upon hearing Lei Ming's words ,

之上 听力 雷 明氏 字 ,

一听雷鸣这话，

[aɪv] ['fɔ:lən] [fɔ: (r); fə(r)][hɪm] .

I've fallen for him .

我已经 倒下 为了 他 .

自己动了心，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" **Since that's the case** , "

" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然如此，

[ˈbrʌðə(r)] [leɪ] , [lets] [gəʊ] [təˈgeðə(r)] .
Brother Lei , let's go together .
兄弟 雷 , 我们来吧 去 一起 .

雷二弟你我一同走。

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [nɒt] [gɒn] [fɑ:(r)] .
The two had not gone far .
这 二 有 不是 已消失 远的 .

"二人刚走了不远，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɒdz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
A person emerged from the woods in front of them .
一个 人 出现 从 这 树林 在 正面 的 他们 .

见眼前树林内转出一人，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [blɒkt] [ðə; ði] [weɪ] .
They came over and blocked the way .
他们 来了 超过 和 已屏蔽 这 方式 .

过来拦住去路，

[ðə; ði] [tu:] [ˈhʌrɪd] [ɒn] ,
The two hurried on ,
这 二 慌忙 在 ,

二人赶着，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] . . .
It was none other than : : :
它 曾是 没有任何 其他 比 . . .

不是别人，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈledʒəndri] [ˈhi:lə(r)] , [tʃen] [liɑ:ŋ] , [ðə; ði] [waɪt] [wɒlf] .
It was none other than the legendary healer , Chen Liang , the White Wolf .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 传奇 治疗师 , 陈 梁 , 这 白色的 狼 .

正是圣手白狼陈亮。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[sɪns] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [skwi:zd] [ðə; ði] [bʌs] [ænd; ənd] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][pɔ:(r)] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)][ɒn][hɪz; ɪz]
Since the former squeezed the bus and wanted to pour boiling water on his
自从 这 以前的 挤压 这 公共汽车 和 通缉 到 倒 沸腾 水 在 他的
[hed] , [tʃen] [liɑ:ŋ]
head , Chen Liang
头 , 陈 梁

陈亮自从前者挤公要给开水浇头，

[ðə; ði] [ˈkli:və(r)] [fel] [ænd; ənd][ðə; ði][heə(r)] [fel] .
The cleaver fell and the hair fell .
这 菜刀 跌倒 和 这 头发 跌倒 .

切菜刀落发，

[tʃen] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi][ræn] [əˈweɪ] .
Chen Liang was so frightened that he ran away .
陈 梁 曾是 所以 害怕 那 他 跑 离开 .

吓的陈亮跑了，

[hi:; hi] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈkwaiət] [ɪn] [ɪn] [ˈsti] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn] .
He found a quiet inn in Lin'an City to stay in .
他 成立 一个 安静的 客栈 在 林安 城市 到 停留在 .

他就在临安城找了个僻静的店里住着。

[wɒt] [ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [dɪd][ɪn] ['sɪti]
What Hua Yunlong did in Lin'an City
什么 华 云龙 做过 在 林安 城市

华云龙在临安城所做所为的事情，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [njʊ:] [ɔ:l] [ðɪs] .
Chen Liang knew all this .
陈 梁 知道 全部 这 .

陈亮都知道，

[ˈlɛɪtə(r)][aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ɛl,aɪ'ju:] [tʃɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['feznt] .
Later I heard that Liu Chang was carrying a pheasant .
之后 我 听到 那 刘 张 曾是 携带 一个 野鸡 .

后来听说拿着野鸡溜子刘昌，

[dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ə; eɪ] [keɪs] .
Ji Gong was ordered to leave the capital to investigate a case .
季 锣 曾是 订购 到 离开 这 首都 到 调查 一个 案件 .

济公奉命出都办案，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði]
Chen Liang was about to chase after Hua Yunlong to deliver the
陈 梁 曾是 关于 到 追赶 后 华 云龙 到 递送 这
[ˈmesɪdʒ] .
message .
信息 .

陈亮才要追下华云龙送信，

[tel] [hɪm][tu:; tə][gəʊ][fa:(r)] [ə'weɪ] [tu:; tə] [ə'hʌðə(r)] [pleɪs] .
Tell him to go far away to another place .
告诉 他 到 去 远的 离开 到 其他 地方 .

叫他远奔他乡。

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə] [wɔ:k] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I didn't want to walk here today .
我 没有 想 到 走 这里 今天 .

不想今天走在这里，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] ['θʌndə(r)]
Encountering thunder
遭遇 雷

遇见雷鸣、

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] ,
Hua Yunlong ,
华 云龙 ,

华云龙，

[ðə; ði] [θri:] ['gri:tɪd] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
The three greeted each other .
这 三 问候 每个 其他 .

三人见面行礼，

[sɪt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][spɒt] .
Sit down on the spot .
坐 向下 在 这 点 .

坐在就地，

[i:tʃ] [ri'kaunt] [pɑ:st] [ɪ'vents] .
Each recounted past events .
每个 叙述 过去的 活动 .

各叙已往从前之事。

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['deɪlaɪt] .
It was already daylight .
它 曾是 已经 日光 .

天光已亮，

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːst][gəʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] [beɪð] [ænd; ənd][ˈpjʊərɪfaɪ] [jɔː'selvz] . "
You should first go to Qianjiakou to bathe and purify yourselves . "
" 你 应该 第一的 去 到 - 到 洗澡 和 净化 你们自己 . "

"你们先到千家口沐浴净身，

[iːt] ['sʌmθɪŋ] .
Eat something .
吃 某物 .

吃点东西，

[lets] [dɪ'skʌs] [aɪˈtiː][brɪˈfɔː(r)] [wiː; wi][gəʊ] .
Let's discuss it before we go .
我们来吧 讨论 它 前 我们 去 .

商量着再走。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [nɒdɪd] .
Hua Yunlong nodded .
华 云龙 点头 .

"华云龙点头，

[ðə; ðɪ] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [tə'geðə(r)] .
The three of them arrived at Ganjiakou together :
这 三 的 他们 到达的 在 - 一起 .

三个人一同来到干家口，

[lɪn] [ju] [klenzd] [hɪm'self] .
Lin Yu cleansed himself .
林 于 已清洗 他自己 .

林浴净身，

[hæv; həv][sʌm; səm] [snæks] .
Have some snacks .
有 一些 零食 .

吃点心。

[aɪ][dræŋk][sʌm; səm] [tiː] .
I drank some tea .
我 喝 一些 茶 .

喝了点茶，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [nuːn] .
It was already noon .
它 曾是 已经 中午 .

天已正午，

[ðə; ðɪ] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv] [drɪŋks] .
The three of them were going to have drinks .
这 三 的 他们 是 去 到 有 饮料 .

三人要去吃酒，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [hɪːŋ] ['bɪldɪŋ] ,
Arriving at Huiying Building ,
抵达 在 惠英 建筑 ,

来到会英楼，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

华云龙说：

" [aɪ] [siː] [ə; eɪ] [ˈpærət] - [klɔːd] [ˈgrænsʌn] [wɪð] [wɪŋd] [ˈkɪlnz] . "
" I see a parrot - clawed grandson with winged kilns . "
" 我 看 一个 鹦鹉 - 爪子 孙子 和 有翅膀的 窑炉 . "

"瞧见有翅子窑的鹦爪孙，

[biː; bi] [ˈkeəf(ə)] .
Be careful .
是 小心 :

留点神。

[dʒi] [ɡɒŋ] , [huː] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈpraɪvət] [ruːm] , [hæd; həd] [ɔːl'redi] [hɜːd] [ðɪs] .
Ji Gong , who was in the private room , had already heard this .
季 锣 , WHO 曾是 在 这 私人的 房间 , 有 已经 听到 这 :

"济公在雅座早已听见，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] [ˈaɪðə(r)] .
The monk did not come out either .
这 僧 做过 不是 来 出去 任何一个 :

和尚也未出来。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrestɒnt] .
The three of them went up to the restaurant .
这 三 的 他们 去 向上 到 这 餐厅 :

三人上了酒楼，

[aɪ ˈtiː] [lʊks] [kliːn] .
It looks clean .
它 看起来 干净的 :

一看也干净，

[aɪ'd] [laɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [kəʊld] [ˈdɪfɪz] .
I'd like a few cold dishes .
ID 喜欢 一个 很少 寒冷的 菜肴 :

要几样冷荤菜，

[draɪd] [ænd; ənd] [freʃ] [fruːts] ,
Dried and fresh fruits ,
干燥 和 新鲜的 水果 ,

干鲜果品，

- - ,
Shaohuang Erjiu ,
- - ,

烧黄二酒，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ ˈtiː] [teɪsts] [ɡʊd] ,
As long as it tastes good ,
作为 长的 作为 它 口味 好的 ,

只要好吃，

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [ʌnəˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈmʌni] .
You have to be unafraid of money .
你 有 到 是 无所畏惧 的 钱 :

就得不怕钱，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ɪˈmiːdiətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)][ænd; ənd] [ˈɔːdəd] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪz] .
The waiter immediately went to the counter and ordered wine and dishes .
这 服务员 立即地 去 到 这 柜台 和 订购 葡萄酒 和 菜肴 :

跑堂的立刻到柜上要了酒菜。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][set][ʌp][ɪn][nəʊ][taɪm] .
It was set up in no time .
它 曾是 放 向上 在 不 时间 :

不多时摆好，

[ðə; ði][θriː][ɒv; əv][ðem; ðəm][dræŋk][ænd; ənd][tɔːkt] .
The three of them drank and talked .
这 三 的 他们 喝 和 谈话 :

三人吃酒谈话，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈtruːli][ə; eɪ][ˈdʒɔɪfl][ænd; ənd][ˈhɑːti][ˈdrɪŋk] .
It was truly a joyful and hearty drink .
它 曾是 真的 一个 快乐 和 爽朗 喝 :

真是开怀畅饮，

[wen][ˈdrɪŋkɪŋ][wið][ə; eɪ][kləʊz][frend][,ə; eɪ][təʊst][ɪz][ˈnevə(r)][ɪˈnʌf] .
When drinking with a close friend , a toast is never enough .
什么时候 喝 和 一个 关闭 朋友 , 一个 吐司 是 绝不 足够的 :

酒逢知己干杯少，

[ɪf][juː; jʊ][doʊnt][siː][aɪ][tuː; tə][aɪ][,iːv(ə)n][hɑːf][ə; eɪ][ˈsentəns][ɪz][tuː][mʌt] .
If you don't see eye to eye , even half a sentence is too much .
如果 你 不 看 眼睛 到 眼睛 , 甚至 一半 一个 句子 是 也 很多 :

话不投机半句多。

[leɪ][mɪŋ][suːd][,eɪtʃ juːˈeɪ; hwaː][jʌnlɒŋ][,ˈseɪɪŋ] :
Lei Ming sued Hua Yunlong , saying :
雷 明 被起诉 华 云龙 , 说 :

雷鸣__诉华云龙说:

"[nəʊ][niːd][tuː; tə][gəʊ] . "
" No need to go . "
" 不 需要 到 去 : "

"不必走，

[ɪf][ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn][ɪn][tuː; tə][ˈhænd(ə)][ðə; ði][keɪs][,ðen][səʊ][biː; bi][,aɪˈtiː] .
If there's no one in Lin'an to handle the case , then so be it .
如果 有 不 一 在 林安 到 处理 这 案件 , 然后 所以 是 它 :

临安没有办案之人便罢，

[ɪf][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈpiːp(ə)l][ɪnˈvestɪɡeɪtɪŋ][ðə; ði][keɪs] ,
If there are people investigating the case ,
如果 那里 是 人们 调查 这 案件 ,

若要有办案之人，

[aɪ][wɪl][teɪk][rɪˌspɒnsəˈbɪləti][fɔː(r); fə(r)][,aɪˈtiː] .
I will take responsibility for it .
我 将要 拿 责任 为了 它 :

自有我认帐，

[tel][hɪm][tuː; tə][kʌm][ænd; ənd][teɪk][wʌn][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] .
Tell him to come and take one at a time .
告诉 他 到 来 和 拿 一 在 一个 时间 :

管叫他来一个拿一个，

[tuː][hɪə(r)][,wʌn][peə(r)][ðeə(r)] .
Two here , one pair there .
二 这里 , 一 一对 那里 :

来两个拿一双。

[əˈpɒn][ˈhɪəriŋ][ðɪs][,tʃen][liɑːŋ]
Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁

"陈亮一听，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥,

[dəʊnt][biː; bi] ['keələs] .
Don't be careless .
不 是 粗心 .

你别大意。

[ðəə(r)] [ɪz] ['kʌrəntli] [æn; ən][ˈeldə(r)] [nemd] [dʒi] [ɡɒŋ] .
There is currently an elder named Ji Gong .
那里 是 现在 一个 长老 命名 季 锣 .

现有济公长老，

[ˈliːdɪŋ] [tuː] [skwɒd] [ˈliːdəz] ,
Leading two squad leaders ,
领导 二 队 领导人 ,

带着两个班头，

[tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [ʒːdʒ]
To capture Hua Erge
到 捕获 华 厄尔格

要捉拿华二哥，

[dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈhəʊɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
Ji Gong was skilled in knowing about the past and the future .
季 锣 曾是 熟练 在 会心 关于 这 过去的 和 这 未来 .

那济公善晓过去未来之事。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [leɪ] [mɪŋ] . . .
Upon hearing this , Lei Ming . . .
之上 听力 这 , 雷 明 . . .

"雷鸣一听，

[hiː; hi] [lɑːft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :

哈哈大笑说:

[tʃɛn] - ,
Chen Laosan ,
陈 - ,

"陈老三，

[jɔː(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)l] , [mʌŋk] ,
Your uncle , monk ,
你的 叔叔 , 僧 ,

你伯和尚，

[aɪ][eɪ ˈem][nɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [mʌŋks] .
I am not afraid of monks .
我 是 不是 害怕的 的 僧侣 .

我不怕和尚，

[duː; də] [ðɪːz] [θriː] [θɪŋk] [ðeɪ] [kæn; kən][ˈkæptʃə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] ?
Do these three think they can capture Brother Hua ?
做 这些 三 思考 他们 能 捕获 兄弟 华 ?

凭他这三人要捉拿华二哥？

[nɒt] [tu:; tə] [ɪg'zædʒəreɪt] ,
Not to exaggerate ,
不是 到 夸大 ,

不是我说句大话，

[tu:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
Two hundred soldiers surrounded them .
二 百 士兵 包围 他们 .

二百官兵围上，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [kæʃ] [hɪm] ['aɪðə(r)] .
They couldn't catch him either .
他们 不能 抓住 他 任何一个 .

也捉不住他。

[tʃen] [li:ɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[ˈbrʌðə(r)] , [ju:; jʊ][dʊʊnt] [nəʊ] [ðɪs] .
Brother , you don't know this .
兄弟 , 你 不 知道 这 .

"兄长你有所不知，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] .
Let me tell you .
让 我 告诉 你 .

我告诉你罢，

[ðə; ði][ˈeldə(r)][dʒi] [gɒŋ] [pəˈzest] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [su:pəˈhæʃrəl; ,sju:pəˈhæʃrəl] [p'aʊəz] .
The elder Ji Gong possessed extraordinary supernatural powers .
这 长老 季 锣 拥有 非凡的 超自然 权力 .

那济公长老神通广大，

[ˈbaʊndləs] ['mædʒɪk] ,
Boundless magic ,
无边无际 魔法 ,

法术无边，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [pɔɪnt] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][hænd] .
You need to point with your hand .
你 需要 到 观点 和 你的 手 .

要用手一指，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [mu:vɪd] [ɔ:(r)][rəʊ'teɪtɪd] .
It cannot be moved or rotated .
它 不能 是 已搬 或者 旋转 .

就不能动转。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [leɪ] [mɪŋ] . . .
Upon hearing this , Lei Ming . . .
之上 听力 这 , 雷 明 . . .

"雷鸣一听此言，

[hi:; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][fɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [ænd; ənd] ['fəʊtɪd] :
He slammed his fist on the table and shouted :
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 喊叫 :

拍案大嚷说：

[tʃen] - ,
Chen Laosan ,
陈 - ,

"陈老三，

[jʊr; jər] ['ri:əli] [ɪn'fʊəriətiŋ] !
You're really infuriating !
你是 真的 令人恼火 !

你真气杀我也！

[ðæts] [ðə; ði] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [ˈmænə(r)] [pɒ; əv] [ə; eɪ] [ˈsiːniə(r)] [mʌŋk] .
That's the imposing manner of a senior monk .
 那就是 这 气势磅礴 方式 的 一个 高级的 僧 .

你这是长和尚的威风，

[aɪˈti:] [dɪˈmɪnɪʃɪz] [ðə; ði]ˈspɪrɪt [pʊ; əv]ˈaʊə(r) [ˈbrʌðəz] .
It diminishes the spirit of our brothers .
 它 减少 这 精神 的 我们的 兄弟 .

减咱们弟兄的锐气。

[ɪf] [ðɪs] [mʌŋk] [ˈdʌznt] [kʌm] , [ðæts] [faɪn] .
If this monk doesn't come , that's fine .
 如果 这 僧 不 来 , 那就是 美好的 .

这个和尚不来便罢，

[wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ]
When **he** **was** **coming**
什么时候 他 曾是 未来

他要来时，

[aɪ] [kɪld] [hɪm] [fɜːst] .
I killed him first .
 我 被杀 他 第一的 .

我先把她杀了。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[juː; jʊ] [tuː] [weɪt] [hɪə(r)] .
You **two** **wait** **here** .
 你 二 等待 这里 .

你二人在此等候，

[ai] [went] [tu:; tə] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [lɪŋjɪn] [t'emp(ə)] .
I went to Lin'an to visit Lingyin Temple .
我 去 到 林安 到 访问 灵隐 寺庙 .

我到临安去访问灵隐寺，

[kɪl] [ðɪs] [mʌŋk] .
Kill this monk .
 杀 这 僧 .

把这和尚杀了，

[əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ai] [vent] [ðə; ði][ˈæŋɡə(r)] [ðæts] [bi:n] [ˈbɪldɪŋ] [ʌp][ˌɪnˈsaɪd][em ˈi:].
Only then can I vent the anger that's been building up inside me.
 仅有的 然后 能 我 发泄 这 愤怒 那就是 到过 建筑 向上 里面 我

方出我胸中之气。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
 陈 梁 说 :

"陈亮说：

" ['brʌðə(r)] [leɪ] ,
 " **Brother Lei** ,
 " 兄弟 雷 ,

"雷二哥，

[jʊd] [ˈbetə(r)] [nɒt] [seɪ] [ðæt] .
You'd better not say that .
你会 更好的 不是 说 那 :

你趁早别说这个话，

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈhædnt] [sed] [ˈeniθɪŋ] , [ˈmeɪbi] [ˈnʌθɪŋ] [wəd] [hæv; həv] [ˈhæpənd] .
If you hadn't said anything , maybe nothing would have happened .
如果 你 之前没有 说 任何事物 , 或许 没有什么 会 有 发生 :

你不说倒许没事，

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] , [dʒi] [gɒŋ] [maɪt] [prɪˈdɪkt] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [kʌm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
If you say that , Ji Gong might predict it and come looking for you .
如果 你 说 那 , 季 锣 可能 预测 它 和 来 寻找 为了 你 :

你一说也许被济公掐算出来找你，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [ˈhæpənz] ,
If it really happens ,
如果 它 真的 发生 ,

真要一来，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː ˈes][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] .
None of the three of us can escape .
没有任何 的 这 三 的 我们 能 逃脱 .

你我三人皆逃不了。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙道：

" [juː; jʊ] [tuː] , [pliːz] [drɪŋk] . "
" You two , please drink . "
" 你 二 , 请 喝 : "

"你们二位喝酒罢，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][hɪə(r)] .
Fortunately , there was no one here .
幸运的是 , 那里 曾是 不 一 这里 .

幸亏此地没人，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [hɪˈəz] [ðɪs] ,
If someone hears this ,
如果 某人 听到 这 ,

要有人听见，

[ˈmeni] [,ɪnkənˈviːnjəns]
Many inconveniences
许多 不便之处

多有不便，

[wiː; wi] [ʊd; fəd] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] [wɒt] [wiː; wi] [seɪ] .
We should always be careful what we say .
我们 应该 总是 是 小心 什么 我们 说 .

你我说话总要留心。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː:]
Second Brother Hua
第二 兄弟 华

晔二哥，

[jʊr; jər] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [mʌŋks] ,
You're afraid of monks ,
你是 害怕的 的 僧侣 ,

你怕和尚，

[aɪ][eɪ 'em][nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [mʌŋks] .
I am not afraid of monks .
我 是 不是 害怕的 的 僧侣 .

我不怕和尚。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"正在说话之际，

[sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] [daʊn'steəz] .
Someone shouted downstairs .
某人 喊叫 楼下 .

楼下就有人叫喊一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] [θi:f] ! "
" Good thief ! "
" 好的 贼 ! "

"好贼，

[aɪv] [brɔ:t] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [mʌŋk] [wɪð] [em 'i:] .
I've brought Hua Yunlong's monk with me :
我已经 带来 华 云龙的 僧 和 我 .

我就是拿华云龙的和尚来了，

[aɪl] [hæv; həv][ju:; jʊ][ɔ:l] ['kæptʃəd] [tə'deɪ] .
I'll have you all captured today .
患病的 有 你 全部 捕获 今天 .

我今天全把你们拿住，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] .
No one can escape .
不 一 能 逃脱 .

一个跑不了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代：

[ðə; ði] [mʌŋk] [wəz; wəz] ['si:tɪd] [ɪn][ðə; ði] ['praɪvət] [ru:m] .
The monk was seated in the private room .
这 僧 曾是 坐着 在 这 私人的 房间 .

和尚在雅座，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [jæŋ] [mɛŋ] ,
Together with Yang Meng ,
一起 和 杨 孟 ,

同着杨猛、

[tʃɛn] ['ʃaʊ] , [ðə; ði] [tu:] [skwɒd] ['li:dəz] ,
Chen Xiao , the two squad leaders ,
陈 肖 , 这 二 队 领导人 ,

陈孝二位班头、

[ˈfu:] [ˈju:di] [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðeə(r)] .
Fu Youde was drinking there .
傅 有德 曾是 喝 那里 .

傅有德正在那里吃酒，

[ai] [əʊvərˈhɜ:rd] [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [slæŋ] [ju:st] [baɪ] [ˈbændɪts] .
I overheard someone outside talking about the slang used by bandits .
我 无意中听到 某人 外部 说 关于 这 俚语 用过的 经过 强盗 .

听外面有人一调绿林中的黑话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ŋju:] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hu:] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
The monk knew that it was the three of them who had arrived .
这 僧 知道 那 它 曾是 这 三 的 他们 WHO 有 到达的 .

和尚就知道是他们三个人来了。

[let] [ðem; ðəm] [sɪt] [daʊn] .
Let them sit down .
让 他们 坐 向下 .

容他们坐下，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [si:t] .
The monk then emerged from his private seat .
这 僧 然后 出现 从 他的 私人的 座位 .

和尚这才由雅座出来，

[tel] [jæŋ] [mɛŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] :
Tell Yang Meng and the others :
告诉 杨 孟 和 这 其他的 :

告诉杨猛等几个人说：

[ai] [ni:d] [tu:; tə] [ju:z] [ðə; ði] [ˈrestru:m; ˈrestrəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I need to use the restroom outside .
我 需要 到 使用 这 卫生间 外部 .

"我到外面方便。

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [steəz] .
The monk came down the stairs .
这 僧 来了 向下 这 楼梯 .

"和尚来到楼梯下，

[ai] [dʒʌst] [hɜ:d] [leɪ] [mɪŋ] [ˈtɔ:kɪŋ] [bɪɡ] .
I just heard Lei Ming talking big .
我 只是 听到 雷 明 说 大的 .

正听见雷鸣那里说大话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [rɪˈplaɪd] ,
The monk then replied ,
这 僧 然后 回复 ,

和尚这才答言，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [gəʊ] [ˌʌpˈsteəz] [tu:; tə] [ˈkæptʃə(r)] [eɪtʃ ju: ˈer; hwa:] [jʌnlɒŋ] , [ðə; ði] [ræt] [θi:f] [ɒv; əv]
We must go upstairs to capture Hua Yunlong , the Rat Thief of
我们 必须 去 楼上 到 捕获 华 云龙 , 这 鼠 贼 的
[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
Heaven and Earth .
天堂 和 地球 .

要上楼捉拿乾坤盗鼠华云龙。

[ai] [ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 54
章 -

第五十四回

[ðə; ði] [pleɪ] [di'pɪkt] [leɪ] [mɪŋz] [dɪ'spleɪ] [ɒv; əv][su:pə'nætʃrəl; ʃju:pə'nætʃrəl] [p'aʊəz] , [ɜ:dʒɪŋ] [hɪm][tuː; tə]
The play depicts Lei Ming's display of supernatural powers , urging him to
这 玩 描绘 雷 明氏 展示 的 超自然 权力 , 敦促 他 到
[ˈsækrɪfaɪs][ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] ['medsn; 'medɪsn][tuː; tə] [seɪv] [wæŋ] [dʒɒŋ] .
sacrifice a miraculous medicine to save Wang Zhong .
牺牲 一个 神奇 药品 到 节省 王 钟 .

显神通戏耍雷鸣 舍妙药义救王忠

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] ['ɑːnsə(r)d] [frɒm; frəm] [daʊn'steəz] .
It is said that Ji Gong answered from downstairs .
它 是 说 那 季 锣 回答 从 楼下 .

话说济公在楼下一答，

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] [ʌp'steəz] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['fraɪ(ə)nd] [bɜːd] .
Hua Yunlong upstairs is like a frightened bird .
华 云龙 楼上 是 喜欢 一个 害怕 鸟 .

楼上华云龙是惊弓之鸟，

[ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz] ['kəʊədli] .
The thief was cowardly .
这 贼 曾是 胆小 .

贼人胆虚，

[hiː; hi] [liːpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
He leaped out of the window .
他 跳跃 出去 的 这 窗户 .

一纵身跳出楼窗，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [ræŋ] [ə'weɪ] .
He actually ran away .
他 实际上 跑 离开 .

竟自逃走。

[ə'pɒŋ] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃɛn] [liɑːŋ]
Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁

陈亮一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] , ['sekənd] ['brʌðə(r)] ? "
" What do you think , Second Brother ? "
" 什么 做 你 思考 , 第二 兄弟 ? "

"二哥你看如何？

[aɪ][təʊld][juː; jʊ][nɒt] [tuː; tə] [seɪ] [aɪ 'tiː] .
I told you not to say it .
我 讲述 你 不是 到 说 它 .

我说不叫你说，

[lʊk] , [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [siː] !
Look , I've come to see !
看 , 我已经 来 到 看 !

你看来!

[leɪ] [mɪŋ] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Lei Ming reached out and drew his knife .
雷 明 达到 出去 和 画 他的 刀 .
"雷鸣伸手拉刀，

[rʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ['entrəns] ,
Run to the building entrance ,
跑步 到 这 建筑 入口 ,
奔到楼门，

[lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,
往下一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋks] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [steɪt] ,
Seeing that the monk's clothes were in a terrible state ,
看到 那 这 僧侣的 衣服 是 在 一个 糟糕的 状态 ,
见和尚衣服槛楼不堪，

[hiː; hi][hæd; həd] [ʃɔːt] [heə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈəʊvə(r)] [tuː] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
He had short hair that was a little over two inches long .
他 有 短的 头发 那 曾是 一个 小的 超过 二 英寸 长的 .
长着二寸多长的短头发，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn][ɔɪl][ænd; ənd][dɜːt] .
His face was covered in oil and dirt .
他的 脸 曾是 涵盖 在 油 和 污垢 .
一脸的油泥，

[aɪ][wɒz; wəz] ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] [steəz] , [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ] [ʌp'steəz] .
I was climbing the stairs , about to go upstairs .
我 曾是 攀登 这 楼梯 , 关于 到 去 楼上 .
登楼梯正要上楼。

[leɪ] [mɪŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Lei Ming raised his knife .
雷 明 提高 他的 刀 .
雷鸣举起刀来，

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [fɜːst] .
The plan was for the monk to come up first .
这 计划 曾是 为了 这 僧 到 来 向上第一的 .
打算和尚一上来，

[hiː; hi] [tʃɒpt] [ðə; ði] [mʌŋk] [daʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
He chopped the monk down with a knife .
他 切碎 这 僧 向下 和 一个 刀 .
用刀将和尚劈下去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [ʌp] ,
The monk looked up ,
这 僧 看起来 向上 ,
和尚一抬头，

[aɪ] [sɔː] [hɪm] [ˈɜːliə(r)] ,
I saw him earlier ,
我 锯 他 早些时候 ,
早瞧见他，

[wið] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,
[rɪˈsaɪt] [ðə; ði][sɪks] - [ˈsɪləb(ə)l] [ˈmæntɹə] :
Recite the six - syllable mantra :
背诵 这 六 - 音节 咒语 :

用手一指，

口念六字真言：

" [əʊm; ɒm][ˈmaːni][ˈpaːdmeɪ] [hʌm] ！ "
" **Om Mani Padme Hum ！** "
" 唵 马尼 帕德梅 哼 ！ "

"唵嘛呢叭咪哞！

" [juːz][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈkaːmɪŋ] [ðə; ði][maɪnd] . "
" **Use the method of calming the mind .** "
" 使用 这 方法 的 平静 这 头脑 . "

"用定神法，

[stɒp][ðə; ði] [ˈθʌndə(r)] .
Stop the thunder .
停止 这 雷 .

把雷鸣定住。

[dʒi] [ɡɒŋ] [went] [ˌʌpˈsteəz] .
Ji Gong went upstairs .
季 锣 去 楼上 .

济公上得楼来，

[paːs][baɪ][ðə; ði] [ˈθʌndə(r)] .
Pass by the thunder .
经过 经过 这 雷 .

由雷鸣旁边过去。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [tʃɛn] [liɑːŋ]
Upon seeing this , Chen Liang
之上 看到 这 , 陈 梁

陈亮一见，

[ˈkwɪkli] [baʊ; bæʊ][ænd; ænd] [seɪ] :
Quickly bow and say :
迅速地 弓 和 说 :

赶紧行礼说：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ?
How have you been ?
如何 有 你 到过 ?

一向可好？

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] ,
The monk looked ,
这 僧 看起来 ,

"和尚一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

Liang'er ,

"亮儿，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][hiə(r)] .

You are here .
你 是 这里 .

你在这里，

[əʊ'keɪ] !

OK !
好的 !

好呀！

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :

Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][hæd; həd] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

A disciple had been waiting there for a long time .
一个 弟子 有 到过 等待 那里 为了 一个 长的 时间 .

一弟子在此等候多时，

[ˈmɑːstə(r)] , [kʌm] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] !

Master , come and have a drink !
掌握 , 来 和 有 一个 喝 !

师父你来喝酒罢！

" [mʌŋk] , [kʌm] [ænd; ənd][sɪt] [daʊn] . "

" Monk , come and sit down . "
" 僧 , 来 和 坐 向下 . "

"和尚过来坐下，

[tʃɛn] [liɑːŋ] [pɔː] [ə; eɪ] [glɑːs] [ɒv; əv] [waɪn] .

Chen Liang poured a glass of wine .
陈 梁 倾倒 一个 玻璃 的 葡萄酒 .

陈亮斟了一杯酒，

[ðə; ði] [mʌŋk] [pɪkt] [aɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd][dræŋk][aɪ 'tiː] .

The monk picked it up and drank it .
这 僧 挑选 它 向上 和 喝 它 .

和尚端起来就喝，

[tʃɛn] [liɑːŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :

Chen Liang came over and said :
陈 梁 来了 超过 和 说 :

陈亮过来说：

[ˈmɑːstə(r)] ,

Master ,
掌握 ,

"师父，

[hæv; həv] ['mɜːsi] !

Have mercy !
有 怜悯 !

慈悲慈悲罢！

[lets] [rɪ'muːv] [ðə; ði][maɪnd] - [kən'trəʊlɪŋ] [tek'niːk] !

Let's remove the mind - controlling technique !
我们来吧 消除 这 头脑 - 控制 技术 !

把定神法撤了罢！

[ɪf] ['eniwʌn] [si:z] ,
If anyone sees ,
如果 任何人 看到 ,

要是有人看见，

[wɒt] [wɪl] [aɪ 'ti:] [lʊk] [laɪk] ?
What will it look like ?
什么 将要 它 看 喜欢 ?

成什么样子？

[ðə; ði] [mʌŋk] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
The monk shook his head .
这 僧 摇晃 他的 头 .

"和尚摇头。

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 ,

正在这番光景，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [kraɪd] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌdaʊn'steəz] , " [əʊ] [dɪə(r)] ! "
Suddenly , a voice cried out from downstairs , " Oh dear ! "
突然 , 一个 嗓音 哭 出去 从 楼下 , " 哦 亲爱的 ! "

只听楼下一声"哎呀！

[glʌg] [glʌg] ,
Glug glug ,
咕噜 咕噜 ,

咕噜噜，

[splæʃ] ,
Splash ,
溅 ,

哗啦啦，

" [plɒp] , [plɒp] , "
" Plop , plop , "
" 噗通 , 噗通 , "

扑咚扑咚",

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðə; ði] ['weɪtə(r)] [wɒz; wəz] ['kæərɪŋ] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] [ɒn] [ə; eɪ] [treɪ] [ɒv; əv] [ɔɪl] .
It turned out the waiter was carrying the dishes on a tray of oil .
它 转向 出去 这 服务员 曾是 携带 这 菜肴 在 一个 托盘 的 油 .

原来是跑堂的拿油盘托着菜，

['θɪŋkɪŋ] [ɪn] [maɪ] [hɑ:t] ,
Thinking in my heart ,
思维 在 我的 心 ,

心中想，

" [ðəʊz] [θri:] [əʊld] [men] [ʌp'steəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['welθɪ] . "
" Those three old men upstairs are very wealthy . "
" 那些 三 老的 男人 楼上 是 非常 富裕 . "

"楼上这三位大爷很富豪，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [teɪk] [gʊd] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
You must take good care of them .
你 必须 拿 好的 关心 的 他们 .

要好好伺候，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [z:n] [mɔ:(r)] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)] [drɪŋks] .
They will surely earn more money for drinks .
他们 将要 一定 赚 更多的 钱 为了 饮料 .

必多得酒钱。

" [dʒʌst][æz; əz][aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈgrəʊsərɪz] [ʌp][ðə; ði] [steəz] . . . "
" Just as I took the groceries up the stairs . . . " "
" 只是 作为 我 采取 这 杂货 向上 这 楼梯 . . . "

"拿着菜刚一上楼梯，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] [ˈsʌd(ə)nli] ,
Looking up suddenly ,
寻找 向上 突然 ,

猛抬头一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [bluː] - [feɪst] , [red] - [ˈbrɪədɪd] [mæn] ,
Seeing this blue - faced , red - bearded man ,
看到 这 蓝色的 - 面对 , 红色的 - 留着胡子的 男人 ,

见这位蓝脸红须，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] .
He was holding a knife as if he wanted to kill someone .
他 曾是 保持 一个 刀 作为 如果 他 通缉 到 杀 某人 .

举着刀像欲杀人的样子，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][wɒz; wəz] [ˈstɑːtld] .
The waiter was startled .
这 服务员 曾是 惊慌 .

跑堂的一吓，

[maɪ][hændz][ænd; ənd] [fiːt] [went] [wiːk] .
My hands and feet went weak .
我的 双手 和 脚 去 虚弱的 .

手脚一软，

[ðə; ði][ɔɪl][pæn][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈəʊpənd] .
The oil pan was also opened .
这 油 平底锅 曾是 还 打开 .

油盘也打了，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He also rolled over and fell down .
他 还 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

他也翻身栽倒，

[hiː; hi] [rəʊld] [daʊn] [ðə; ði] [steəz] .
He rolled down the stairs .
他 滚动 向下 这 楼梯 .

滚下楼梯。

[tʃen] [liɑːŋ] [hɜːd] [ðɪs] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] .
Chen Liang heard this from above .
陈 梁 听到 这 从 多于 .

上面陈亮听见，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)][tuː; tə] [spiːk] ;
He then asked his master to speak ;
他 然后 问 他的 掌握 到 说话 ;

又求师父说；

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[jʊd] [ˈbetə(r)] [rɪˈmuːv] [ðə; ði][maɪnd] - [kənˈtrəʊlɪŋ] [spel] !
You'd better remove the mind - controlling spell !
你会 更好的 消除 这 头脑 - 控制 拼写 !

你快把定神法撤了罢！

[let] [ˈpi:p(ə)] [si:] ,
Let people see ,
让 人们 看 ,

叫人瞧见，

[ðæts] [nɒt] [haʊ] [aɪ ˈti:] [lʊks] [æt; ət][ɔ:l] .
That's not how it looks at all .
那就是 不是 如何 它 看起来 在 全部 .

实不是样子。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [tʃi:p] [raɪd] . "
" Give him a cheap ride . "
" 给 他 一个 便宜的 骑 : "

"便宜他。

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [maɪ][hænd]
Pointing with my hand
指向 和 我的 手

"用手一指，

[kʌm] [hɪə(r)] !
Come here !
来 这里 !

"你过来罢！

" [ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] [ˈθʌndərəs] [rɔ:(r)] [tɜ:n] . "
" Only then can the thunderous roar turn . "
" 仅有的 然后 能 这 雷鸣 吼 转动 : "

"雷鸣这才能转动，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ʌndəˈstænd] .
Only then did I understand .
仅有的 然后 做过 我 理解 :

方才心中明白，

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

[ðɪs] [mʌŋk] [ɪz][nɒt] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə][bi;; bi] [ˈtraɪfl] [wɪð] .
This monk is not someone to be trifled with .
这 僧 是 不是 某人 到 是 琐碎 和 :

"这个和尚可不好惹，

[aɪ][fɜ:st] [pʊt][ðə; ði] [naɪf] [bæk] [ˈɪntu:][ɪts] [ʃi:θ] .
I first put the knife back into its sheath .
我 第一的 放 这 刀 后退 进入 它是 鞘 :

我先把刀还入鞘内，

[aɪ] [ski:m] [əˈgenst] [hɪm] [əˈgen] .
I'll scheme against him again .
患病的 方案 反对 他 再次 :

我再算计他。

[aɪ] [ju:st] [tu;; tə] [seɪ] [naɪs] [θɪŋz] [tu;; tə][hɪm] .
I used to say nice things to him .
我 用过的 到 说 好的 事物 到 他 :

我过去嘴里跟他说好话，

[sɪt] [wɪð] [hɪm]
Sit with him
坐 和 他

跟他坐在一处，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [stæbd] [hɪm] .
Suddenly , he stabbed him .
突然 , 他 刺伤 他 .

冷不防给他一刀，

[kɪl] [hɪm] .
Kill him .
杀 他 .

把他杀了，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [ertʃ juː ˈeɪ; hwaː] ,
Even if I avenge my second brother Hua ,
甚至 如果 我 报仇 我的 第二 兄弟 华 ,

就算给我华二哥报了仇，

[ɪts] [ˈiːziə] [tuː; tə] [ɪˈveɪd] [ɪf] [hiː; hi] [rɒbz] [juː; jʊ] [ˈəʊpənli] .
It's easier to evade if he robs you openly .
它是 更轻松 到 逃避 如果 他 抢劫 你 公然 .

叫他明抢容易躲，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈæərəʊs] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [hɑːdɪst] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] .
Hidden arrows are the hardest to defend against .
隐 箭头 是 这 最难 到 保卫 反对 .

暗箭最难防。

" [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[kʌm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ɐnd] [niːl] [daʊn] .
Come over and kneel down .
来 超过 和 下跪 向下 .

过来跪倒，

[hiː; hi] [,kəuˈtau] [tuː; tə][dʒɪ] [ɡɒŋ] [ænd; ɐnd] [sed] :
He kowtowed to Ji Gong and said :
他 叩头 到 季 锣 和 说 :

给济公磕头说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ˈəʊnli][ðə; ðɪ][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][maɪ] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] [tʃen] [liɑːŋ] , [bʌt; bət][ˈɪːlsəʊ] . . .
You are not only the master of my sworn brother Chen Liang , but also . . .
你 是 不是 仅有的 这 掌握 的 我的 宣誓 兄弟 陈 梁 , 但 还 . . .

你老人家既是我拜弟陈亮的师父，

[laɪk] [maɪ][ˈmɑːstə(r)] ,
Like my master ,
喜欢 我的 掌握 ,

如同我师父一样，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈɪgnərənt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt][dʒʌst] [naʊ] .
I was ignorant for a moment just now .
我 曾是 无知 为了 一个 片刻 只是 现在 .

方才我一时间蒙昧无知，

[pli:z] [fə'gɪv] [em 'i:] , [sɜ:(r)] .
Please forgive me , sir :
请 原谅 我 , 先生 :

求你老人家恕罪。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Chen Liang looked at it ,
陈 梁 看起来 在 它 ,

"陈亮一看，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊnə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 :

心中甚为欢喜，

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想：

[maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] .
My second brother is a good person .
我的 第二 兄弟 是 一个 好的 人 :

"我二哥倒是好人，

[wʌŋ] [mʌst; məst] [kə'rekt] [wʌnz] [mɪ'steɪks] .
One must correct one's mistakes .
一 必须 正确的 一个人的 错误 :

知过必改。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ðen] [sed] :
Chen Liang then said :
陈 梁 然后 说 :

"陈亮这才说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [əd'mɪtɪd] [hɪz; ɪz] [mɪ'steɪk] .
My second brother admitted his mistake .
我的 第二 兄弟 承认 他的 错误 :

我二哥知错认错，

[pli:z] , [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [seɪk] . . .
Please , for my sake . . .
请 , 为了 我的 清酒 . . . :

你老人家看在我的面上，

[fə'gɪv] [hɪm] !
Forgive him !
原谅 他 !

饶恕他罢！

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[get] [ʌp] !
Get up !
得到 向上 !

"你起来罢！

[leɪ] [mɪŋ] [stʊd] [ʌp] .
Lei Ming stood up .
雷 明 站立 向上 .

"雷鸣站起来，

[hiː; hi][sæt][ɒn][ðə; ði] [seɪm] [bentʃ] [æz; əz][ðə; ði] [mʌŋk] .
He sat on the same bench as the monk .
他 卫星 在 这 相同的 长椅 作为 这 僧 .

就坐在和尚这条板凳上，

[ðə; ði] [mʌŋk] [stʊd] [ʌp] .
The monk stood up .
这 僧 站立 向上 .

和尚站起来，

[səʊ] [ðeɪ] [hɪd][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
So they hid over there .
所以 他们 隐藏 超过 那里 .

就躲到那边去了。

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[waɪ] [dɪd][ˈmɑːstə(r)] [dɒdʒ] ?
Why did Master dodge ?
为什么 做过 掌握 躲闪 ?

"师父为什么躲开？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪts] [ˈiːziə] [tuː; tə] [dɒdʒ] [ə; eɪ][də'rekt] [ə'tæk] . "
" It's easier to dodge a direct attack . "
" 它是 更轻松 到 躲闪 一个 直接的 攻击 . "

"明枪容易躲，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈæərəʊs] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [hɑːdɪst] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] .
Hidden arrows are the hardest to defend against .
隐 箭头 是 这 最难 到 保卫 反对 .

暗箭最难防，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] , [ˌʌnɪk'spektɪd] [kʌt]
A sudden , unexpected cut
一个 突然 , 意外 切

冷不防一刀，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][dʒəʊk] .
This is not a joke .
这 是 不是 一个 开玩笑 .

不是玩的。

[leɪ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈstɑːtlɪd] .
Lei Ming was startled .
雷 明 曾是 惊慌 .

"吓的雷鸣心中一惊。

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[dʊənt] ['wʌri] !
Don't worry !
不 担心 !

只管放心！

[maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rʌf] [ænd; ənd] [ʌn'kuːθ] ['pɜːs(ə)n] .
My second brother is a rough and uncouth person .
我的 第二 兄弟 是 一个 粗糙的 和 粗野 人 .

我二哥是个粗卤的人，

[hiː; hi] [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)][tuː; tə][biː; bi] [dɪsrɪ'spektf(ə)l] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] .
He would never dare to be disrespectful to his master .
他 会 绝不 敢 到 是 不尊重 到 他的 掌握 .

他也决不敢跟师父无礼。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [tuː] .
I know that too .
我 知道 那 也 .

"我也知道。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , " 掌握

"正说着话，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [ʌp] .
The waiter came up .
这 服务员 来了 向上 .

跑堂的上来，

[ʃiː'æŋ] - [sed] :
Xiang Leiming said :
向 - 说 :

向雷鸣说：

" ['ʌŋk(ə)l] ,
" uncle ,
" 叔叔 ,

"大爷，

[haʊ] [dɪd][aɪ] [ə'fend] [juː; jʊ] ?
How did I offend you ?
如何 做过 我 得罪 你 ?

我怎么得罪你了？

[jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kʌt] [ˌem 'iː] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
You're going to cut me with a knife .
你是 去 到 切 我 和 一个 刀 .

你拿刀要砍我。

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [aɪ] [fel] [daʊn] [ðə; ði] [steəz] .
I was so scared that I fell down the stairs .
我 曾是 所以 害怕的 那 我 跌倒 向下 这 楼梯 .

吓得我摔下楼去，

[fɔ:(r)] [pleɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ˈbrəʊkən] .
Four plates were broken .
四 盘子 是 破碎的 .

摔了四个盘子，

[fɔ:(r)] [ˈdɪʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈru:ɪnd] .
Four dishes were ruined .
四 菜肴 是 毁坏 .

糟踏了四碟菜。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[aɪl] [ˈkɒmpenseɪt] [ju:; jʊ][ðə; ði] [fʊl] [ə'maʊnt] [ˈleɪtə(r)] .
I'll compensate you the full amount later .
患病的 补偿 你 这 满的 数量 之后 .

回头我照数赔你钱。

[aɪ] [hɜ:d] [maɪ] [ˈenəmi] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˌdaʊn'steəz] .
I heard my enemy talking downstairs .
我 听到 我的 敌人 说 楼下 .

我是听见楼下有我的仇人说话，

[aɪ] [dru:] [maɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [prɪ'peəd] [tu:; tə][gəʊ] [ˌdaʊn'steəz] .
I drew my knife and prepared to go downstairs .
我 画 我的 刀 和 准备 到 去 楼下 .

我拉刀要下楼，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ] [heɪt] [ju:; jʊ] .
It's not that I hate you .
它是 不是 那 我 恨 你 .

并不是恨你。

" [ðæt] [ˈkʌvəd] [ʌp][ðə; ði] [həʊl] [θɪŋ] . "
" That covered up the whole thing . "
" 那 涵盖 向上 这 所有的 事物 . "

"把这件事也就遮过了。

[ˈlʊkɪŋ] [ə'gen] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋk] ,
Looking again at the monk ,
寻找 再次 在 这 僧 ,

再一看和尚，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˈfəʊkəst] [ɒn] [ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [tʃen] [liɑ:ŋ] .
He was only focused on talking to Chen Liang .
他 曾是 仅有的 专注 在 说 到 陈 梁 .

只顾跟陈亮说话，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈi:v(ə)n] [lʊk] [ðɪs] [wei] .
They didn't even look this way .
他们 没有 甚至 看 这 方式 .

也不往这边瞧。

[leɪ] [mɪŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə][stæb][ðə; ði] [mʌŋk] .
Lei Ming suddenly drew his knife , intending to stab the monk .
雷 明 突然 画 他的 刀 , 意图 到 刺 这 僧 .

雷鸣冷不防拉出刀来要刺和尚，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The monk pointed with his hand ,
这 僧 尖 和 他的 手 ,

和尚用手一指，

[ðen] [ðə; ði] [ˈθʌndə(r)] [stɒpt] .
Then the thunder stopped .
然后 这 雷 停止 .

又把雷鸣定住。

[ðə; ði] [mʌŋk] [slæmd] [hɪz; ɪz][fɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
The monk slammed his fist on the table and shouted :
这 僧 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 喊叫 :

和尚拍桌子大嚷：

" [ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" You scoundrel ! "
" 你 恶棍 ! "

"好贼人，

[jʊr; jər] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə][ˈmɜ:də(r)][ðə; ði] [mʌŋk] !
You're trying to murder the monk !
你是 尝试 到 谋杀 这 僧 !

你要谋害和尚！

[tu:] [skwɒd] [ˈli:dəz] , [ˈhʌrɪ] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] !
Two squad leaders , hurry and catch the thief !
二 队 领导人 , 匆忙 和 抓住 这 贼 !

二位班头快拿贼，

[ðə; ði] [θi:f] [ɪz] [ʌpˈsteəz] !
The thief is upstairs !
这 贼 是 楼上 !

贼在楼上呢！

[ˈevriwʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈpraɪvət] [ru:m] [bɪˈləʊ] [hɜ:d] [ðɪs] .
Everyone in the private room below heard this .
每个人 在 这 私人的 房间 以下 听到 这 .

"下面雅座众人都听了，

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] ,
Chai Yuanlu ,
柴 元路 ,

柴元禄、

[di:ˈju:] - [sed] :
Du Zhenying said :
杜 - 说 :

杜振英说：

" [ˈdʒentlmən] , [pli:z] [du:; də][em ˈi:] [ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] . "
" Gentlemen , please do me a favor . "
" 先生们 , 请 做 我 一个 偏爱 . "

"二位达官帮个忙，

[ðə; ði] [θi:f] [ɪz] [ʌpˈsteəz] .
The thief is upstairs .
这 贼 是 楼上 .

贼在楼上哩。

[ðə; ði] [tu:] [skwɒd] [ˈli:dəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhəʊldɪŋ] [ˈaɪən][ˈru:lə(r)z] .
The two squad leaders were holding iron rulers .
这 二 队 领导人 是 保持 铁 统治者 .

"二位班头拿着铁尺，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['praɪvət] [ru:m] .
He jumped out of the private room .
他跳了起来 出去 的 这 私人的 房间 .

蹿出雅座，

[went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [steəz] .
went straight to the stairs .
去 直的 到 这 楼梯 .

直奔楼梯。

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [hæd; həd][nəʊ] ['wepən] .
Chen Xiao had no weapon .
陈 肖 有 不 武器 .

陈孝没兵刃，

[græb][ə; eɪ] ['ʃʌv(ə)] ,
Grab a shovel ,
抓住 一个 铲 ,

抄起一把铁铲，

[jæŋ] [mɛŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mʌd(ə)] - ['hedɪd] [mæn] .
Yang Meng was a muddle - headed man .
杨 孟 曾是 一个 混乱 - 标题 男人 .

杨猛本是浑人，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] ['wepənz] ['aɪðə(r)] .
There were no weapons either .
那里 是 不 武器 任何一个 .

也没有兵刃，

[hi:; hi] [went] [aʊt][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
He went out and saw . . .
他 去 出去 和 锯 . . .

他出来一看，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊv] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] .
The one who is in charge of the stove is in charge of the fire .
这 一 WHO 是 在 收费 的 这 火炉 是 在 收费 的 这 火 .

正见掌灶的掌通条通火，

[jæŋ] [mɛŋ] [ræn]['əʊvə(r)][ænd; ənd] [slæpt] [hɪm] .
Yang Meng ran over and slapped him .
杨 孟 跑 超过 和 被掌掴 他 .

杨猛跑过去一个嘴巴，

[hi:; hi] [sent][ðə; ði] [kʊk] ['tʌmblɪŋ] ['əʊvə(r)] .
He sent the cook tumbling over .
他 发送 这 厨师 翻滚 超过 .

把掌灶的打了一个斤斗，

[hi:; hi] [græbd] [ðə; ði]['aɪən][rɒd][ænd; ənd][ræn] .
He grabbed the iron rod and ran .
他 抓住 这 铁 杆 和 跑 .

夺过铁通条就跑，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [rʌʃt] [ʌp][ðə; ði] [steəz] .
They also rushed up the stairs .
他们 还 匆忙 向上 这 楼梯 .

也奔楼梯上来。

[daʊn'steəz] , [ðə; ði]['daɪnəz][ænd; ənd] ['drɪŋkə]
Downstairs , the diners and drinkers
楼下 , 这 食客 和 饮酒者

楼下众酒饭客，

[,aɪˈti:] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'məʊʃn] .
It caused a great commotion .
它 导致 一个 伟大的 骚动 .

吓的一阵大乱。

[ðə; ði] [tu:] [skwɒd] ['li:dəz] , [ə'ləŋ] [wɪð] [jæn] [men] ,
The two squad leaders , along with Yang Meng ,
这 二 队 领导人 , 沿着 和 杨 孟 ,
二位班头同杨猛、

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [went] [ʌp'steəz] .
Chen Xiao went upstairs .
陈 肖 去 楼上 .

陈孝上楼，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] ,
Seeing the monk sitting there ,
看到 这 僧 坐着 那里 ,

见和尚那里坐着，

[br'saɪd] [hɪm] [stʊd] [ə; eɪ] ['hænsəm] , [peɪl] - [feɪst] [mæn] .
Beside him stood a handsome , pale - faced man .
旁 他 站立 一个 英俊的 , 苍白 - 面对 男人 .

旁边一位白脸俊品人物，

[ə; eɪ] [blu:] - [feɪst] , [red] - ['bɪədɪd] [mæn]
A blue - faced , red - bearded man
一个 蓝色的 - 面对 , 红色的 - 留着胡子的 男人

一位蓝脸红须，

['steəriŋ] [waɪd] - [aɪd] , ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] ,
Staring wide - eyed , holding a knife ,
凝视 宽的 - 眼睛 , 保持 一个 刀 ,

瞪着眼拿着刀，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [stʊd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
The waiter stood to the side .
这 服务员 站立 到 这 边 .

跑堂的在旁边站着，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [els] .
There was no one else .
那里 曾是 不 一 别的 .

别无他人。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

" ['həʊli][ænd; ənd] [rɪ'beljəs] ,
" **Holy and rebellious** ,
" 圣 和 叛逆的 ,

"圣憎，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [θi:f] ?
Where is the thief ?
在哪里 是 这 贼 ?

贼在哪里？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ] ['ʃaʊtɪd] ,
" **I shouted** ,
" 我 喊叫 ,

"我一嚷，

[ðə; ði] [θi:f] [fled] .
The thief fled .
这 贼 逃亡 :

贼即跑了，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [tu:] [ə'prentɪsɪz] .
These are my two apprentices .
这些 是 我的 二 学徒 :

这是我两个徒弟。

[kʌm] [hɪə(r)] , [tu:] [skwɒd] ['li:dəz] .
Come here , two squad leaders .
来 这里 , 二 队 领导人 :

二位班头过来，

[let] [em 'i:] [ɪntrə'dju:s] [ju:; jʊ] .
Let me introduce you .
让 我 介绍 你 :

我给你们引见。

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [tʃen] [liɑ:ŋ] ,
He pointed at Chen Liang ,
他 尖 在 陈 梁 ,

"用手一指陈亮，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [ə'prentɪs] , - . "
" **This is my apprentice , Liang'er** . "
" 这 是 我的 学徒 , - . "

"这是我徒弟亮儿。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

" ['brʌðə(r)] [liɑ:ŋ] " .
" **Brother Liang** " .
" 兄弟 梁 " .

"亮爷。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [tʃen] .
My surname is Chen .
我的 姓 是 陈 :

"我姓陈。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

" [səʊ][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈmɑːstə(r)] [tʃen] [lɪɑːŋ] . "

" **So it was Master Chen Liang** . "

" 所以 它 曾是 掌握 陈 梁 . "

"原来是陈亮爷。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [əˈgen] [æt; ət] - .

The monk pointed again at Leiming .

这 僧 尖 再次 在 - .

"和尚又一指雷鸣，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] : .

The monk said : .

这 僧 说 : .

和尚说：

" [ɪz] [ðɪs] [ˈɔːlsəʊ][maɪ] [əˈprentɪs] ? "

" **Is this also my apprentice** ? "

" 是 这 还 我的 学徒 ? "

"这也是我徒弟吗儿。

" [ˈθʌndə(r)] [kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [muːv] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] . "

" **Thunder can also move at this time** . "

" 雷 能 还 移动 在 这 时间 . "

"雷鸣此时也能动转，

[maɪ] [hɑːt] [wɒz; wəz] [ˈpaʊndɪŋ] [æz; əz][aɪ] [spəʊk] .

My heart was pounding as I spoke .

我的 心 曾是 猛击 作为 我 辐 .

说的心里直跳，

[ðə; ði] [tuː] [skwɒd] [ˈliːdəz] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ʌnd] [sed] : .

The two squad leaders came over and said : .

这 二 队 领导人 来了 超过 和 说 : .

二位班头过来说：

" [ˈmɑːstə(r)] [mɪŋ] . "

" **Master Ming** . "

" 掌握 明 . "

"鸣爷。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] : .

Lei Ming said : .

雷 明 说 : .

"雷鸣说：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [leɪ] .

My surname is Lei .

我的 姓 是 雷 .

"我姓雷。

[ðə; ði] [tuː] [skwɒd] [ˈliːdəz] [sed] : .

The two squad leaders said : .

这 二 队 领导人 说 : .

"二位班头说：

" [ˈmɑːstə(r)] [leɪ] [mɪŋ] . "

" **Master Lei Ming** . "

" 掌握 雷 明 . "

"雷鸣爷。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [ˌɪntrəˈdjuːst] [ðə; ði] [tuː] [hed] [mʌŋks] .

The monk then introduced the two head monks .

这 僧 然后 介绍 这 二 头 僧侣 .

"和尚又给二位班头引见了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

和尚说；

" [ju:; jʊ] [fɔ:(r)] , [get] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪə(r)] . "
" You four , get out of here . "
" 你 四 , 得到 出去 的 这里 . "

"你们四位下去，

[wert] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] [ɪn] [ðə; ði] ['praɪvət] [ru:m] .
Wait for me in the private room .
等待 为了 我 在 这 私人的 房间 .

在雅座等我。

" [ðə; ði] [fɔ:(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] . . . "
" The four of them were unable to . . . "
" 这 四 的 他们 是 无法 到 . . . "

"四个人无法，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [ˌdaʊn'steəz] .
He turned and went downstairs .
他 转向 和 去 楼下 .

转身下楼。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [aɪ] [went] [ˌdaʊn'steəz] ,
As soon as I went downstairs ,
作为 很快 作为 我 去 楼下 ,

刚一下楼，

[ðə; ði] [kʊk] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [stɒpt] [jæŋ] [mɛŋ] , ['seɪɪŋ] :
The cook came over and stopped Yang Meng , saying :
这 厨师 来了 超过 和 停止 杨 孟 , 说 :

掌灶的过来把杨猛拦住说：

" [sɜ:(r)] , "
" Sir , "
" 先生 , "

"这位大爷，

[aɪ] ['dɪd(ə)nt] [du:; də] ['eniθɪŋ] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
I didn't do anything to you .
我 没有 做 任何事物 到 你 .

我又没有惹你，

[ju:; jʊ] [tʊk] [maɪ] [ˌʌltɪ'meɪtəm] .
You took my ultimatum .
你 采取 我的 最后通牒 .

你把我的通条抢去，

[wʌŋ] [maʊθ] ,
One mouth ,
一 嘴 ,

一个嘴巴，

[ju:; jʊ] [nɒkt] [maɪ] [ti:θ] [aʊt] .
You knocked my teeth out .
你 敲门 我的 牙齿 出去 .

把我的牙给你打落了。

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [went] [tu:; tə] [ə'pɒlədʒaɪz] [tu:; tə] ['pi:p(ə)] .
Chen Xiao went to apologize to people .
陈 肖 去 到 道歉 到 人们 .

"陈孝过去给人家赔罪，

[hiː; hi] [sed] ['meni] [nais] [θɪŋz] .
He said many nice things .
他 说 许多 好的 事物 :

说了许多好话，

[ðen] [ðə; ði] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [went] [bæk] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['praɪvət] [ruːm] .
Then the four of them went back to their private room .
然后 这 四 的 他们 去 后退 到 他们的 私人的 房间 :

这才四个人回雅座去。

[leɪ] [mɪŋ] [sɔː] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [gəʊ] [daʊn'steəz] .
Lei Ming saw the four people go downstairs .
雷 明 锯 这 四 人们 去 楼下 :

雷鸣见四个人下了楼，

[pʊt] [ðə; ði] [naɪf] [bæk] [ɪn] [ɪts] [ʃiːθ] .
Put the knife back in its sheath .
放 这 刀 后退 在 它是 鞘 :

把刀还入鞘内，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心想：

[ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] [nɒt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [biː; bi] ['traɪfl] [wɪð] .
This monk is not someone to be trifled with .
这 僧 是 不是 某人 到 是 琐碎 和 :

"这个和尚可不好惹，

[aɪ] [kænt] [duː; də] [aɪ 'tiː] ['əʊpənli] .
I can't do it openly .
我 不能 做 它 公然 :

我明着不行，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He secretly took his life .
他 偷偷 采取 他的 生活 :

暗着结果他的性命。

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] , [rɪ'plaɪd] ['kæʒuəli] , [ænd; ənd] [went] [daʊn'steəz] .
He stood up , replied casually , and went downstairs .
他 站立 向上 , 回复 随意地 , 和 去 楼下 :

"站起来答讪着下了楼。

[gəʊ] [daʊn] [bɪ'ləʊ] ,
Go down below ,
去 向下 以下 ,

来到下面，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

" ['weɪtə(r)] , "
" Waiter , "
" 服务员 , "

"跑堂的，

[haʊ] [mʌtʃ] [dɪd] [wiː; wi] [spend] [ɒn] [ðə; ði] [fuːd] [ʌp'steəz] ?
How much did we spend on the food upstairs ?
如何 很多 做过 我们 花费 在 这 食物 楼上 ?

我们上面吃了多少钱？

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [bɪl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpraɪvət] [ˈdaɪnɪŋ] [ru:m] ,
Even the bill for the private dining room ,
甚至 这 账单 为了 这 私人的 用餐 房间 ,
连雅座的饭帐,

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋ] [ju:; jʊ][dʒʌst] [θru:] ,
And the thing you just threw ,
和 这 事物 你 只是 扔 ,
及方才你摔的家伙,

[haʊ] [mʌtʃ] [ɪz][,aɪ ˈti:][ɪn][ˈtəʊt(ə)l] ?
How much is it in total ?
如何 很多 是 它 在 全部的 ?
一共多少钱?

" [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈset(ə)ld][ðə; ði] [əˈkaʊnts] [æt; ət][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] . "
" The official settled the accounts at the counter . "
" 这 官方的 定居 这 账户 在 这 柜台 . "
"堂官到柜上算清了,

[leɪ] [mɪŋ] [tʊk] [aʊt][sʌm; səm][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [geɪv] [,aɪ ˈti:][tu:; tə][hɪm] .
Lei Ming took out some silver and gave it to him .
雷 明 采取 出去 一些 银 和 给予 它 到 他 .
雷鸣拿出银子来给了,

[ðeɪ] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [ˈbɒt(ə)l] .
They asked for another bottle .
他们 问 为了 其他 瓶子 .
又要了一个酒瓶,

[tel] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tu:; tə] [pæk] [tu:] [sməʊkt] [ˈtʃɪkɪnz] .
Tell the waiter to pack two smoked chickens .
告诉 这 服务员 到 盒 二 熏制 鸡 .
叫伙计给包上两只熏鸡子,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[wi:l; wil] [brɪŋ] [,aɪ ˈti:] [bæk] [tu:; tə] [drɪŋk] [ˈleɪtə(r)] .
We'll bring it back to drink later .
出色地 带来 它 后退 到 喝 之后 .
"我们回头带着喝。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)][ænd; ənd] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈbɒt(ə)l] .
The waiter went to the counter and asked for a bottle .
这 服务员 去 到 这 柜台 和 问 为了 一个 瓶子 .
"伙计到柜上要了一个瓶子,

[aɪ] [bɔ:t] [ə; eɪ][ˈbɒt(ə)l][ɒv; əv] [waɪn] .
I bought a bottle of wine .
我 买 一个 瓶子 的 葡萄酒 .
打了一瓶酒,

[ræp] [ðə; ði] [sməʊkt] [ˈtʃɪkɪn] .
Wrap the smoked chicken .
裹 这 熏制 鸡 .
将熏鸡于包好,

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [leɪ] [mɪŋ] .
It was handed over to Lei Ming .
它 曾是 递交 超过 到 雷 明 .
交与雷鸣。

[ləi] [mɪŋ] [ˈpʊld] [aʊt][ə; eɪ] [ˈpækɪt] [ɒv; əv] [ˈsliːpɪŋ] [ˈpɪlz] .
Lei Ming pulled out a packet of sleeping pills .

雷 明 拉 出去 一个 包 的 睡眠 药片 .

雷鸣掏出一包蒙汗药来，

[pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [waɪn] .
Place it in the wine .

地方 它 在 这 葡萄酒 .

放在酒内。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :

这 书 各州 :

书中交待：

[ðɪs] [ˈsliːpɪŋ] [ˈpəʊʃ(ə)n] [ˈwʌznt] [ˈsʌmθɪŋ] [ləi] [mɪŋ] [kənˈkɔkt] [hɪmˈself] .
This sleeping potion wasn't something Lei Ming concocted himself .

这 睡眠 药水 不是 某物 雷 明 捏造的 他自己 .

这蒙汗药可不是雷鸣自己配的。

[ləi] [mɪŋ] [əˈrɪdʒənəli] [keɪm] [frɒm; frəm][ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Lei Ming originally came from Zhenjiang Prefecture .

雷 明 起初 来了 从 镇江 州 .

原本是雷鸣由镇江府来，

[aɪ][met] [ˈsʌmwʌn] [waɪl] [ˈwɔːkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
I met someone while walking on the road .

我 遇见 某人 尽管 步行 在 这 路 .

走在道路上碰见一个人，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˌɛl,əɪˈjuː][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [fɛŋ] .
Her surname is Liu and her given name is Feng .

她 姓 是 刘 和 她 给定 姓名 是 冯 .

姓刘名凤，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz][ˌɛl,əɪˈjuː] [fɛŋ] [ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [sɔːd] [ˈmɑːstə(r)] .
His nickname is Liu Feng the Single - Sword Master .

他的 昵称 是 刘 冯 这 单身的 - 剑 掌握 .

外号叫单刀刘凤，

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [jʌŋ] [əˈprentɪs] [ɪn][ðə; ði][ˈbændɪts] .
He used to be a young apprentice in the bandits .

他 用过的 到 是 一个 年轻的 学徒 在 这 强盗 .

原先在绿林中当小伙计，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sɜːvd] [ləi] [mɪŋ] ,
He also served Lei Ming ,

他 还 服务 雷 明 ,

也伺候过雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] .
Chen Liang .

陈 梁 .

陈亮。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈɡæmblə(r)] ,
Because he was a gambler ,

因为 他 曾是 一个 赌徒 ,

因为他好赌，

[ˈæktɪŋ] [ˈrekləsli]
Acting recklessly

表演 鲁莽地

胡作非为，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈfaɪəd] .

He was fired .
他 曾是 被解雇 .

把他辞了，

[ɪts] [bi:n] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [j'iəz] [sɪns] [wi; wi][lɑ:st] [met] .

It's been more than two years since we last met .
它是 到过 更多的 比 二 年 自从 我们 最后的 遇见 .

有二年多没见。

[ðæt] [deɪ] , ['θʌndə(r)] [rɔ:d] .

That day , thunder roared .
那 天 , 雷 咆哮 .

这天碰见雷鸣，

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [drest] [ɪn][ə; eɪ] ['gɔ:dʒəs] ['aʊtfɪt] .

Liu Feng was dressed in a gorgeous outfit .
刘 冯 曾是 穿着 在 一个 华丽的 全套服装 .

刘凤穿着一身华美的衣服，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:s] .

Riding a horse .
骑术 一个 马 .

骑着一匹马。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] ['θʌndə(r)] ,

Upon seeing thunder ,
之上 看到 雷 ,

一见雷鸣，

['kwɪkli] [dɪs'maʊnt] .

Quickly dismount .
迅速地 下马 .

赶紧翻身下马，

[kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ɐnd][baʊ; bæʊ] .

Come over and bow .
来 超过 和 弓 .

过来行礼。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :

Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣说:

" [,ɛl,ɑɪ'ju:] [fɛŋ] , [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [raɪt] [naʊ] ? "

" Liu Feng , where are you right now ? "
" 刘 冯 , 在哪里 是 你 正确的 现在 ? "

"刘凤你此时在哪里？

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [fɪzɪ'ɒlədʒi] ?

What kind of physiology ?
什么 种类 的 生理 ?

作何生理？

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [fɛŋ] [sed] :

Liu Feng said :
刘 冯 说 :

"刘凤说:

" [aɪv] [naʊ] ['əʊpənd] [ə; eɪ] ['feɪdɪ] ['bɪznəs] . "

" I've now opened a shady business . "
" 我已经 现在 打开 一个 阴凉 商业 . "

"我现在开了一座黑店，

[wen] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [ləʊn] ['trævələ] [wɪð] ['meni] [bægz] ,
When encountering a lone traveler with many bags ,
什么时候 遭遇 一个 孤独 游客 和 许多 包 ,
遇有孤客行囊多,

[ɪf] [aɪ] [steɪ] [hɪə(r)] , [aɪ] ['ruːɪn] [hɪm] .
If I stay here , I'll ruin him .
如果 我 停留 这里 , 患病的 废墟 他 .

住下我就把他害了。

[aɪ] [eɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] - ['temp(ə)l] [tə'deɪ] .
I am going to Ciyun Temple today .
我 是 去 到 - 寺庙 今天 .

我今是到慈云观去，

[aɪ] [bɔːt] [ten] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] ['sliːpɪŋ] ['pəʊʃ(ə)n] .
I bought ten ounces of sleeping potion .
我 买 十 盎司 的 睡眠 药水 .

买了十两蒙汗药。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [ten] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] ['sliːpɪŋ] ['pəʊʃ(ə)n] . "
" You have ten ounces of sleeping potion . "
" 你 有 十 盎司 的 睡眠 药水 . "

"你这十两蒙汗药，

[haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [kæn; kən] [aɪ 'tiː] [hɑːm] ?
How many people can it harm ?
如何 许多 人们 能 它 伤害 ?

能害多少人？

[ɛl, aɪ'juː] [fɛŋ] [sed] :
Liu Feng said :
刘 冯 说 :

"刘凤说：

" [aɪ 'tiː] [kæn; kən] [hɑːm] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] . "
" It can harm a hundred people . "
" 它 能 伤害 一个 百 人们 . "

"能害一百人。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [let] [em 'iː] [siː] [aɪ 'tiː] . "
" Let me see it . "
" 让 我 看 它 . "

"拿来我瞧瞧。

[ɛl, aɪ'juː] [fɛŋ] [tʊk] [aɪ 'tiː] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] [ænd; ənd] ['hændɪd] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [leɪ] [mɪŋ] .
Liu Feng took it out of his pocket and handed it to Lei Ming .
刘 冯 采取 它 出去 的 他的 口袋 和 递交 它 到 雷 明 .

"刘凤由兜囊掏出来递给雷鸣，

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣说：

[lʊk] , [ˈsʌm.wʌnz] [ˈkʌmɪŋ] !
Look , someone's coming !
看 , 某人的 未来 !

"你瞧有人来了！

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fɛŋ] [tɜːnd] [əˈraʊnd] ,
Liu Feng turned around ,
刘 冯 转向 大约 ,

"刘凤一回头，

[ə; eɪ] [ˈθʌndərəs] [slæʃ] ,
A thunderous slash ,
一个 雷鸣 削减 ,

雷鸣一刀，

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] .
Liu Feng was killed .
刘 冯 曾是 被杀 .

将刘凤结果了，

[ðeɪ] [pleɪst] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [keɪv] .
They placed the remains inside the cave .
他们 放置 这 遗迹 里面 这 洞穴 .

把尸骸捺到山洞之内，

[ðeɪ] [fled] [wɪð] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
They fled with the medicine .
他们 逃亡 和 这 药品 .

带药逃走。

[teɪk] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] [aʊt] [təˈdeɪ] .
Take the medicine out today .
拿 这 药品 出去 今天 .

今天把药掏出来，

[pleɪst] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [waɪn] [ˈbɒt(ə)l] .
Placed inside the wine bottle .
放置 里面 这 葡萄酒 瓶子 .

放在酒瓶之内，

[ɪˈmiːdiətli] [gəʊ] [ʌpˈsteəz] [tuː; tə] [siː] [dʒi] [gɒŋ] [ænd; ənd] [seɪ] :
Immediately go upstairs to see Ji Gong and say :
立即地 去 楼上 到 看 季 锣 和 说 :

立刻上楼见济公说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ][dʊnt] [ʌndəˈstænd] .
There is something I don't understand .
那里 是 某物 我 不 理解 .

我有一事不明，

[aɪ] [niːd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈgaɪd(ə)ns] .
I need your guidance .
我 需要 你的 指导 .

要你老人家指教。

[aɪ] [siː] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ʌpˈsteəz] .
I see there are too many people upstairs .
我 看 那里 是 也 许多 人们 楼上 .

我看这楼上人烟太多，

[ɪts] [ˌɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə] [spiːk] .
It's inconvenient to speak .
它是 不方便 到 说话 .

说话多有不便，

[pliːz] [kʌm] [wɪð] [em ˈiː][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [spɒt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈdiːteɪld] [dɪˈskʌʃ(ə)n]
Please come with me to a secluded spot in the back for a detailed discussion .
请 来 和 我 到 一个 僻 点 在 这 后退 为了 一个 详细的 讨论 .
:
:
:

请师父跟我到后面无人之处细谈。

[tʃen] [liɑːŋ] [kɔːld] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈkælkjuleɪt] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv][ðə; ði] [miːl] .
Chen Liang called someone to calculate the cost of the meal .
陈 梁 称为 某人 到 计算 这 成本 的 这 一顿饭 .

"陈亮叫人来算饭钱，

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈkælkjuleɪt] ,
No need to calculate ,
不 需要 到 计算 ,

"不用算，

[ˈsʌmwʌn] [ɔːlˈredi] [geɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] .
Someone already gave it to me .
某人 已经 给予 它 到 我 .

早有人给了，

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

咱们走罢。

[ðə; ði] [θriː] [went] [ˌdaʊnˈsteəz] .
The three went downstairs .
这 三 去 楼下 .

"三人下楼，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] [tuː; tə] [leɪ] [mɪŋ] :
The monk said to Lei Ming :
这 僧 说 到 雷 明 :

和尚向雷鸣说：

" [teɪk] [ˈaʊə(r)] [θɪŋz] [ænd; ənd] [liːv] . "
" Take our things and leave . "
" 拿 我们的 事物 和 离开 . "

"拿着咱们那些东西再走。

[leɪ] [mɪŋ] [əˈɡriːd] .
Lei Ming agreed .
雷 明 同意 .

"雷鸣答应，

[sməʊkt] [ˈtʃɪkɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪn] [ˈbɒt(ə)l] ,
Smoked chicken with a wine bottle ,
熏制 鸡 和 一个 葡萄酒 瓶子 ,

带着酒瓶熏鸡，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第45/190页

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [hɜːɪŋ] [ˈbɪldɪŋ] ,
After leaving Huiying Building ,
后 离开 惠英 建筑 ,

出了会英楼，

[kiːp] [ˈhedɪŋ] [nɔːθ] .
Keep heading north .
保持 标题 北 .

一直往北走，

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ə; eɪ] [maɪ] [ɔː(r)] [tuː] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] ,
When they reached a mile or two outside the village entrance ,
什么时候 他们 达到 一个 英里 或者 二 外部 这 村庄 入口 ,

到了村口外一二里之遥，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [paɪn] [ˈfɒrɪst] [ɪn] [frʌnt] .
There is a pine forest in front .
那里 是 一个 松树 森林 在 正面 .

前面有一松树林，

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [kwɔɪt] [ˈelɪɡənt] .
It is quite elegant .
它 是 相当 优雅的 .

倒也清雅，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsemitrɪz] ,
One of the cemeteries ,
一 的 这 墓地 ,

当中一块坟地，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [waɪt] [stəʊn] [ˈteɪb(ə)] [ɪnˈsaɪd] .
There is a white stone table inside .
那里 是 一个 白色的 石头 桌子 里面 .

内有白石桌一块，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [stəʊn] [ˈteɪb(ə)] .
The three of them went to the stone table .
这 三 的 他们 去 到 这 石头 桌子 .

三人到石桌旁边，

[pʊt] [ðə; ði] [waɪn] [daʊn] .
Put the wine down .
放 这 葡萄酒 向下 .

把酒放下，

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣说：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
I'd like to ask you , sir .
ID 喜欢 到 问 你 , 先生 :

我请教你老人家，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] ['eni] [ˈlðə(r)] ['ri:z(ə)n] ,
Not for any other reason ,
不是 为了 任何 其他 原因 ,

不为别故，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ] .
I have something to ask you .
我 有 某物 到 问 你 :

我要问你一件事，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] , [sɜ:(r)] .
You are a monk , sir .
你 是 一个 僧 , 先生 :

你老人家是出家人，

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['med(ə)] [ɪn] ['mætəz] [æt; ət] [həʊm] .
One should not meddle in matters at home .
一 应该 不是 插手 在 事情 在 家 :

不应管在家之事。

[ɔ:ˈðəʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] ,
Although Hua Yunlong was a thief ,
虽然 华 云龙 曾是 一个 贼 ,

华云龙虽说是贼人，

[ðeɪ] [stəʊl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .
They stole from the Qin Prime Minister's residence .
他们 偷窃 从 这 秦 主要的 部长 住宅 :

偷的是秦相府，

[ˈdɪd(ə)nt] [sti:l] [ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] , [rəʊb] , [ænd; ənd] [ˈɒfəɪŋz] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)][ˈtemp(ə)] , [sɜ:(r)] .
didn't steal the altar , robe , and offerings from your temple , sir .
没有 偷 这 坛 , 长袍 , 和 供品 从 你的 寺庙 , 先生 :

又未上你老人家庙中偷了围桌偏衫五供，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði][ˈma:stə(r)] [ɪntə'fɪə(r)] ?
Why should the master interfere ?
为什么 应该 这 掌握 干扰 ?

何必师父多管？

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[ðætɪs] [nɒt] [raɪt] .
That's not right .
那就是 不是 正确的 :

"这话不对，

[ˈlðəwaɪz] , [maɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd][aɪ] [wʊdnt] [hæv; həv][ˈteɪkən][aɪ 'ti:] .
Otherwise , my monk and I wouldn't have taken it .
否则 , 我的 僧 和 我 不会 有 已采取 它 :

我和尚要不然也不拿他。

[hi:; hi] ['ʃʊdnt] [gəʊ][tu:; tə][ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)] .
He shouldn't go to our temple .
他 不应该 去 到 我们的 寺庙 :

他不应往我们庙中去，

[,aɪˈti:] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [hænd] .
It got out of hand .
它 得到 出去 的 手 .

闹到不堪。

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[hiː; hi] [ˈdɪd(ə)nt] [gəʊ] [ˈɪntuː] [jɔː(r); jə(r)] [ˈtemp(ə)] !
He didn't go into your temple !
他 没有 去 进入 你的 寺庙 !

他并未往你们庙中去呀！

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [gəʊ] [ˈɪntuː] [ˈaʊə(r)] [ˈtemp(ə)] .
They didn't go into our temple .
他们 没有 去 进入 我们的 寺庙 .

"没往我们庙中，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈnʌnəri] .
He went to the nunnery .
他 去 到 这 尼姑庵 .

他可往尼姑庵中去了，

[diˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈseɪkrɪd] [ˈbʊdɪst] [saɪt]
Destroying the sacred Buddhist site
摧毁 这 神圣 佛教徒 地点

毁坏佛门静地，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [tʊk] [hɪm] .
Therefore , I took him .
所以 , 我 采取 他 .

我故此拿他。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [ˈmaːstə(r)] , [pliːz] [daʊnt] [ˈmenʃ(ə)n] [ðəʊz] [ˈaɪd(ə)] [wɜːdz] . "
" Master , please don't mention those idle words . "
" 掌握 , 请 不 提到 那些 闲置的 字 . "

"师父不要提那些闲话，

[aɪ] [hæv; həv] [prɪˈpeəd] [sʌm; səm] [waɪn] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
I have prepared some wine for you , sir .
我 有 准备 一些 葡萄酒 为了 你 , 先生 .

我这里给你老人家预备有酒，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [drɪŋk] !
You should drink !
你 应该 喝 !

你老人家喝酒罢！

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ 'ti:] .
The monk took it and looked at it .
这 僧 采取 它 和 看起来 在 它 .
"和尚拿过来一瞧，

[pʊt] [aɪ 'ti:] [daʊn] [ə'gen] .
Put it down again .
放 它 向下 再次 .
又放下，

[leɪ] [mɪŋ] ['əʊpənd] [ðə; ði] [sməʊkt] ['tʃɪkɪn] [ænd; ənd] [sed] :
Lei Ming opened the smoked chicken and said :
雷 明 打开 这 熏制 鸡 和 说 :
雷鸣就把熏鸡打开说:

" [ˈmɑ:stə(r)] , [pli:z] [i:t] [jɔ:(r); jə(r)] [fu:d] . "
" Master , please eat your food . "
" 掌握 , 请 吃 你的 食物 . "
"师父吃菜罢。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
"济公说:

[aɪ] [kænt] [drɪŋk] [ðɪs] [waɪn] .
I can't drink this wine .
我 不能 喝 这 葡萄酒 .
"这酒我不能喝，

[ðə; ði] [lɔ:d] [dʌz] [nɒt] [i:t] .
The Lord does not eat .
这 主 做 不是 吃 .
主不吃，

[ðə; ði] [gest] [dʌz] [nɒt] [drɪŋk] .
The guest does not drink .
这 客人 做 不是 喝 .
客不饮。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] , [ju:; jʊ] [drɪŋk] [fɜ:st] .
Chen Liang , you drink first .
陈 梁 , 你 喝 第一的 .
陈亮你先喝。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [pɪkt] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [i:t] [aɪ 'ti:] .
Chen Liang picked it up and was about to eat it .
陈 梁 挑选 它 向上 和 曾是 关于 到 吃 它 .
"陈亮拿起来就要吃，

[leɪ] [mɪŋ] [si:zd] [ðə; ði] [tɒp] [pə'zi:(ə)n] .
Lei Ming seized the top position .
雷 明 查获 这 顶部 位置 .
雷鸣一把手给夺过来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)] ['mɑ:stə(r)] .
This is prepared for Master .
这 是 准备 为了 掌握 .
"这是给师父预备的，

[doʊnt] [sti:l] [aɪ'ti:] .

Don't steal it .
不 偷 它 .

你不要抢。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ˈɔ:ləʊ][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .

Chen Liang was also unaware of the reason .
陈 梁 曾是 还 不知情 的 这 原因 .

"陈亮也不知其中缘故，

[dʒʌst] [sei] :

Just say :
只是 说 :

就说：

" ['mɑ:stə(r)] , [pli:z] [drɪŋk] ! "

" Master , please drink ! "
" 掌握 , 请 喝 ! "

"师父喝罢！

[dʒi] [gɒŋ] [tʊk] [ðə; ði] [waɪn] ['bɒt(ə)l][ænd; ɐnd] [sed] :

Ji Gong took the wine bottle and said :
季 锣 采取 这 葡萄酒 瓶子 和 说 :

"济公接过酒瓶子来说：

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] ,

Chen Liang ,
陈 梁 ,

"陈亮，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [ə'prentɪs] .

You are my apprentice .
你 是 我的 学徒 .

你可是我徒弟，

[aɪ][,eɪ'em][jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] .

I am your master .
我 是 你的 掌握 .

我是你师父，

[ðə; ði] [bɒnd] [brɪtwi:n] ['ti:tʃə(r)] [ænd; ɐnd][ˈstju:d(ə)nt][ɪz] [laɪk] [ðæt] [brɪtwi:n] ['fɑ:ðə(r)][ænd; ɐnd] [sʌn] .

The bond between teacher and student is like that between father and son .
这 纽带 之间 老师 和 学生 是 喜欢 那 之间 父亲 和 儿子 .

师徒情如父子。

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][get][maɪ'self] [kɪld] .

I'm going to get myself killed .
我是 去 到 得到 我 被杀 .

我要叫人害了，

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?

How are you ?
如何 是 你 ?

你怎么样？

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :

Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [ə'vendʒ] [maɪ'self] [ə'genst] [ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] . "

" I will definitely avenge myself against you , old man . "
" 我 将要 确实 报仇 我 反对 你 , 老的 男人 . "

"我必要与你老人家报仇。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

[ɪz] [wʌt] [jʊr; jər] ['seɪɪŋ] [tru:] ?
Is what you're saying true ?
是 什么 你是 说 真的 ?

"你所说这话当真？

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[ðæts] [fɔ:(r); fə(r)][ʃʊə(r)] .
That's for sure .
那就是 为了 当然 .

"那是一定。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [rɪ'pi:tɪd] [aɪ 'ti:] ['sevrəl] [taɪmz] .
The monk repeated it several times .
这 僧 重复 它 一些 时代 .

"和尚又连说数遍，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" ['mɑ:stə(r)][ɪz] [tu:] ['fʌsi] . "
" **Master is too fussy .** "
" 掌握 是 也 挑剔的 . "

"师父太烦絮了，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] , [əʊld][mæn] .
You can rest assured , old man .
你 能 休息 保证 , 老的 男人 .

你老人家只管放心，

['sʌmwʌn] ['ri:əli] [ɪz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [hɑ:m] [ju:; jʊ] .
Someone really is trying to harm you .
某人 真的 是 尝试 到 伤害 你 .

真有人害你，

[aɪ] [wɪl] [ə'vendʒ] [ju:; jʊ] .
I will avenge you .
我 将要 报仇 你 .

我必要给你报仇。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] ;
Ji Gong said ;
季 锣 说 ;

"济公说；

" [ðæt] [ɪz] .
" **that is .**
" 那 是 .

"就是。

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði]['bɒt(ə)l][ænd; ɛnd] [ʃʊk] [aɪ 'ti:] .
He picked up the bottle and shook it .
他 挑选 向上 这 瓶子 和 摇晃 它 .

"拿起酒瓶子晃了晃，

[hi:; hi][dræŋk][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] ['mauθfʊl] [ɪn][ə; eɪ][rəʊ] .
He drank more than ten mouthfuls in a row .
他 喝 更多的 比 十 一口一口 在 一个 排 .
连喝了十数口，

[ðə; ði][mʌŋk][rəʊld]['əʊvə(r)][ænd; ənd][fel] [daʊn] .
The monk rolled over and fell down .
这 僧 滚动 超过 和 跌倒 向下 .
和尚翻身栽倒，

[leɪ] [mɪŋ] [bɜ:st] ['ɪntu:] ['lɑ:ftə(r)] .
Lei Ming burst into laughter .
雷 明 爆裂 进入 笑声 .
雷鸣哈哈大笑。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv][dʒi] [gɒŋ] .
I wonder what became of Ji Gong .
我 想知道 什么 成为 的 季 锣 .
不知济公性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 55
章 -
第五十五回

[æt; ət][ti:æŋksɪŋ] [ɪn] , [ə; eɪ] [spel] [ɪz][kɑ:st][ænd; ənd][ə; eɪ] [θi:f] [ɪz] [ɪn'kaʊntəd] ; [æt; ət][ə; eɪ] [taʊn] [ɪn] ,
At Tianxing Inn , a spell is cast and a thief is encountered ; at a town inn ,
在 天星 客栈 ， 一个 拼写 是 投掷 和 一个 贼 是 遭遇 ； 在 一个 镇 客栈 ，
[æŋ; ən][əʊld] [frend] [ɪz][met] [waɪl] ['drɪŋkɪŋ]
an old friend is met while drinking
一个 老的 朋友 是 遇见 尽管 喝
天兴店施法见贼人 小镇店吃酒遇故旧

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [leɪ] [mɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [hæd; həd] [drʌŋk] [waɪn] ,
It is said that Lei Ming saw that Ji Gong had drunk wine ,
它 是 说 那 雷 明 锯 那 季 锣 有 醉 葡萄酒 ,
话说雷鸣见济公喝了酒，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .
翻身栽倒，

[leɪ] [mɪŋ] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Lei Ming laughed heartily and said :
雷 明 笑了 衷心地 和 说 :
雷鸣哈哈大笑说：

" [mʌŋk] , [ai] [θɪŋk] [jʊr; jər][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [gɒd] . "
" Monk , I think you're a living god . "
" 僧 ， 我 思考 你是 一个 活的 上帝 . "
"和尚我打算你是个活神仙，

['evriθɪŋ] [ɪz][nɒt] [nəʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɒfɪt] .
Everything is not known to the prophet .
一切 是 不是 已知 到 这 先知 .
事事未到先知，

[səʊ] [ju:v] [bi:n] [səb'dju:d] [baɪ][em 'i:] [tu:] .
So you've been subdued by me too .
所以 你已经 到过 低沉的 经过 我 也 。

敢情你也被我制住了。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 。

"陈亮说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [plɒt] [ɪz] [ðɪs] ? "
" Second Brother , what kind of plot is this ? "
" 第二 兄弟 , 什么 种类 的 阴谋 是 这 ? "

"二哥这是怎么一段情节？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 。

"雷鸣说：

[θɜ:d] [ˈbrʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

"三弟，

[aɪ] [pʊt] [ə; eɪ] [ˈsli:pɪŋ] [ˈpəʊʃ(ə)n][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [drɪŋk] .
I put a sleeping potion in your drink .
我 放 一个 睡眠 药水 在 你的 喝 。

是我酒内下了蒙汗药，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [drʌgd] [ænd; ənd] [ˈrendəd] [ʌnˈkɒŋʃəs] .
He was drugged and rendered unconscious .
他 曾是 吸毒 和 渲染 无意识 。

将他麻倒。

[aɪ] [taɪd] [hɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈrəʊdsaid] [ˈleɪtə(r)] .
I tied him to the roadside later .
我 系 他 到 这 路边 之后 。

回头我把他捆在道路，

[wen] [hi:; hi] [weɪks] [ʌp] ,
When he wakes up ,
什么时候 他 醒来 向上 ,

等他还醒过来，

[aɪ][wɒz; wəz] [əˈfeɪmd] , [ˈɔ:lməʊst] [əˈfeɪmd] [ɒv; əv] [hɪm] .
I was ashamed , almost ashamed of him .
我 曾是 羞愧 , 几乎 羞愧 的 他 。

我羞臊羞臊他，

[lets] [si:] [wɒt] [hi:; hi] [sez] [tu:; tə][em 'i:] ?
Let's see what he says to me ?
我们来吧 看 什么 他 说道 到 我 ？

看他跟我说什么？

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃɛn] [liɑ:ŋ]
Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁

"陈亮一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother .
第二 兄弟 ,

"二哥，

[ðæts] [rɒŋ] .
That's wrong .
那就是 错误的 .

你这是不对，

[hiː; hi][ɪz][maɪ][ˈmɑːstə(r)] .
He is my master .
他 是 我的 掌握 .

他是我师父，

[juː; jʊ] [ˈʃʊdnt] [ˈaɪðə(r)] .
You shouldn't either .
你 不应该 任何一个 .

你也不应当。

[leɪ] [mɪŋ] [dɪd][nɒt][rɪˈplai] .
Lei Ming did not reply .
雷 明 做过 不是 回复 .

"雷鸣也不回言，

[ðeɪ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [iːst] .
They picked up the monk and headed east .
他们 挑选 向上 这 僧 和 标题 东方 .

提起和尚往东就走。

[tʃen] [liɑːŋ] [ˈəʊnli] [ɪnˈtendɪd] [fɔː(r); fə(r)] [leɪ] [mɪŋ] [tuː; tə][lɪft][ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]
Chen Liang only intended for Lei Ming to lift the monk to the side of the road .
陈 梁 仅有的 故意的 为了 雷 明 到 举起 这 僧 到 这 边 的 这 路 .

陈亮只打算雷鸣把和尚提在道旁，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ˈθʌndə(r)] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [bæŋk] ?
Who would have thought that thunder would come to the east bank ?
WHO 会 有 想法 那 雷 会 来 到 这 东方 银行 ?

焉想到雷鸣来到东岸，

[hiː; hi][let][gəʊ][ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [mʌŋk] [daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [keɪv] .
He let go and threw the monk down into the cave .
他 让 去 和 扔 这 僧 向下 进入 这 洞穴 .

一撒手将和尚抛下洞去，

[ðeɪ] [tɜːnd] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [west] .
They turned and headed west .
他们 转向 和 标题 西方 .

拨头往西就走。

[tʃen] [liɑːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [kɔːt] [ʌp] .
Chen Liang also caught up .
陈 梁 还 捕捉 向上 .

陈亮也追过来，

[ˈsiːɪŋ] [leɪ] [mɪŋ] [θrəʊ] [ðə; ði] [mʌŋk] [daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [keɪv] ,
Seeing Lei Ming throw the monk down into the cave ,
看到 雷 明 扔 这 僧 向下 进入 这 洞穴 ,

见雷鸣把和尚抛下洞去，

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz][ə'baʊt][tu:; tə][get] ['æŋkʃəs] ,
Just as I was about to get anxious ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 得到 焦虑的 ,
刚要着急，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][mʌŋk] [pɒp] [ʌp] ,
Seeing the monk pop up ,
看到 这 僧 流行音乐向上 ,
见和尚往上一冒，

[hɑ:f][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈbɒdi][wɒz; wəz][ɪk'spəʊzd] .
Half of his body was exposed .
一半 的 他的 身体 曾是 裸露 .
露出半截身，

[ˈgrɪnɪŋ] [ɪts] [ti:θ] ,
Grinning its teeth ,
咧嘴笑 它是 牙齿 ,
咬着牙，

[ðɪs] ['stɑ:tld] [tʃen] [liɑ:ŋ] .
This startled Chen Liang .
这 惊慌 陈 梁 .
吓了陈亮一跳。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :
陈亮说：

[ˈsekənd] ['brʌðə(r)] , [ðɪs] [ɪz][nɒt] [raɪt] .
Second brother , this is not right .
第二 兄弟 , 这 是 不是 正确的 .
"二哥你不对，

[ju:v] ['ri:əli] [mest] [θɪŋz] [ʌp] .
You've really messed things up .
你已经 真的 搞砸了 事物 向上 .
你这个乱子惹大了。

[dʒi] [gɒŋ] , [ðæt][əʊld][mæn] , [pə'zest] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [,su:pə'nætʃrəl; ,sju:pə'nætʃrəl] [p'aʊəz] .
Ji Gong , that old man , possessed extraordinary supernatural powers .
季 锣 , 那 老的 男人 , 拥有 非凡的 超自然 权力 .
济公他老人家神通广大，

[ˈbaʊndləs] ['mædʒɪk] ,
Boundless magic ,
无边无际 魔法 ,
法术无边，

[jʊl] [get][jɔ:(r); jə(r)] [kʌm'ʌpəns] !
You'll get your comeuppance !
你会 得到 你的 报应 !
你要报应呢！

" [leɪ] [mɪŋ] [sed] . "
" Lei Ming said . "
" 雷 明 说 . "
"雷鸣说。

[θɜ:d] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,
"三弟，

[dʊʊnt] [tɔ:k] ['nɒns(ə)ns] .
Don't talk nonsense .
不 讲话 废话 :

你别胡说了，

[ai][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [drʌgd] [hɪm] [wɪð] ['sli:pɪŋ] [pɪlz] .
I have already drugged him with sleeping pills .
我 有 已经 吸毒 他 和 睡眠 药片 :

我已然用蒙汗药把他迷住，

[θrəʊ] [,ai 'ti:]['ɪntu:] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ,
Throw it into the water ,
扔 它 进入 这 水 ,

抛在水内，

[wɒt] [ˈlðə(r)] [spelz] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeə(r)] ?
What other spells are there ?
什么 其他 咒语 是 那里 ?

还有什么法术？

[kʌm] [wɪð] [,em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 :

跟我走罢。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['helpləs] .
Chen Liang was helpless .
陈 梁 曾是 无助 :

"陈亮无奈，

[wɪð] ['θʌndə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] , [hi; hi] ['hedɪd] [nɔ:θ] .
With thunder in his eyes , he headed north .
和 雷 在 他的 眼睛 , 他 标题 北 :

眼雷鸣往北走。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [tu:] [maɪlz] ,
After walking about two miles ,
后 步行 关于 二 英里 ,

走了有二里之遥，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [maʊnd] [ɒv; əv] [ɜ:θ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ju: 'es] .
There was a mound of earth in front of us .
那里 曾是 一个 冢 的 地球 在 正面 的 我们 :

眼前是一道土岗，

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd][dʒʌst] [klaɪmd] [ðə; ði] [hɪl] [wen]
The two had just climbed the hill when
这 二 有 只是 攀登 这 爬坡道什么时候

二人刚上土岗，

[ðen] [ai] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [seɪ] :
Then I heard someone say :
然后 我 听到 某人 说 :

就听得有人说：

" [ai][daɪd][səʊ][ˌʌn'dʒʌstli] . "
" I died so unjustly . "
" 我 死亡 所以 不公正的 " :

"我死的好冤屈，

[ðeɪ] [wʊʊnt][let][,em 'i:] [si:] ['jʌmə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] .
They won't let me see Yama , the King of Hell .
他们 惯于 让 我 看 阎王 , 这 国王 的 地狱 :

不叫我见阎罗天子，

[ðeɪ] [təʊld][em 'i:][tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['dræɡən] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] ['si:z] .
They told me to see the Dragon Kings of the Four Seas .
他们 讲述 我 到 看 这 龙 国王 的 这 四 海域 .
叫我见四海龙王。

[ðə; ði]['dræɡən] [kɪŋ] [ɪz][nɒt] [həʊm] .
The Dragon King is not home .
这 龙 国王 是 不是 家 .

龙王爷没在家，

[ðə; ði]['rɪvə(r)][pə'trəʊl] ['jækʃə] [dɪs'laɪks] [maɪ][dʒɒb] .
The river patrol yaksha dislikes my job .
这 河 巡逻 夜叉 不喜欢 我的 工作 .

巡江夜叉嫌我职，

[kɪk] [em 'i:][aʊt] .
Kick me out .
踢 我 出去 .

把我轰出来，

[ðə; ði][meɪn]['temp(ə)l] [dʌz] [nɒt] [ək'sept][ðem; ðəm] .
The main temple does not accept them .
这 主要的 寺庙 做 不是 接受 他们 .

大庙不收，

[smɔ:l] ['templz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][tu:; tə][bi:; bi][kept] .
Small temples are not to be kept .
小的 寺庙 是 不是 到 是 保留 .

小庙不留，

[aɪ][daɪd][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [deθ] !
I died a terrible death !
我 死亡 一个 糟糕的 死亡 !

我死的好苦！

[aɪ][weɪt] ['peɪʃntli] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [hɑ:rmɪd] [em 'i:][tu:; tə] [kʌm] .
I wait patiently for the person who harmed me to come .
我 等待 耐心 为了 这 人 WHO 受到伤害 我 到 来 .

我静等害我的人来，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['enəmi:z] .
We are sworn enemies .
我们 是 宣誓 敌人 .

我们是冤家对头，

[aɪl] [kɪl] [hɪm] !
I'll kill him !
患病的 杀 他 !

我把他格死！

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Chen Liang looked up and saw . . .
陈 梁 看起来 向上 和 锯 . . .

陈亮抬头一看，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒi] [ɡɒŋ] .
It was Ji Gong .
它 曾是 季 锣 .

正是济公，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðeɪ] ['ɔ:l məʊst] [ləst] [ðeə(r)][maɪndz] .
The two were so frightened they almost lost their minds .
这 二 是 所以 害怕 他们 几乎 丢失的 他们的 思想 .

吓得二人魂不附体，

[ðeɪ] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] [streɪt] [tu;; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
They turned and ran straight to the city .
他们 转向 和 跑 直的 到 这 城市 .

拔头就往市跑，

[ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [men] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] ['kləʊsli] .
The monks and the two men chased after them closely .
这 僧侣 和 这 二 男人 追逐 后 他们 密切 .

后面和尚圩于圩于就追二人跑的紧，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['tʃeɪsɪŋ] ['kləʊsli] .
The monk was chasing closely .
这 僧 曾是 追逐 密切 .

和尚追的紧，

[ðə; ði] [tu:] [ræn] ['sləʊli] .
The two ran slowly .
这 二 跑 缓慢地 .

二人跑的慢，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [sləʊ] [ɪn] ['tʃeɪsɪŋ] .
The monk was slow in chasing .
这 僧 曾是 慢的 在 追逐 .

和尚追的慢。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [prest] [daʊn] [hɑ:d] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fʊt] ,
Chen Liang pressed down hard with his foot ,
陈 梁 按下 向下 难的 和 他的 脚 ,

陈亮脚底下一按劲，

[ræn] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
ran five or six miles away ,
跑 五 或者 六 英里 离开 ,

跑出五六里远，

[ˈfaɪnəli] , [ðə; ði] [saʊnd] [bʌ; əv] [strɔ:] ['sænd(ə)lz] [stɒpt] .
Finally , the sound of straw sandals stopped .
最后 , 这 声音 的 稻草 凉鞋 停止 .

好容易听不见草鞋响了，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
The two were exhausted and covered in sweat .
这 二 是 筋疲力尽的 和 涵盖 在 汗 .

二人累的浑身是汗。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣说:

[θɜ:d] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

"老三，

[lets] [rest][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [tri:z] [ə'hed] !
Let's rest under the trees ahead !
我们来吧 休息 在下面 这 树木 前方 !

我们前面树林子下歇歇罢！

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] [wɒdz] ,
As soon as the two entered the woods ,
作为 很快 作为 这 二 进入 这 树林 ,

"二人刚一到树林，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

和尚说；

" [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv][dʒʌst] [ə'raɪvd] ! "
" You two have just arrived ! "
" 你 二 有 只是 到达的 ! "

"二位才来呀！

[ðə; ði] [tu:] [men] [sɔ:] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒi] [gɒŋ] .
The two men saw that it was Ji Gong .
这 二 男人 锯 那 它 曾是 季 锣 .

"二人一看是济公，

['stɑ:tld] , [hi:; hi] [tʒ:nd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
Startled , he turned and ran away .
惊慌 , 他 转向 和 跑 离开 .

吓的拨头就跑，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
The monk then gave chase .
这 僧 然后 给予 追赶 .

和尚就追。

[ðə; ði] [tu:] ['mæɪnɪdʒd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
The two managed to escape .
这 二 管理 到 逃脱 .

二人好容易跑脱了，

['hævɪŋ] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['ɜ:θŋ] [maʊnd] ,
Having just arrived at the earthen mound ,
拥有 只是 到达的 在 这 土 冢 ,

刚来到土岗，

[ðə; ði] [mʌŋk] [stʊd] [ɒŋ][ðə; ði] [maʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
The monk stood on the mound and said :
这 僧 站立 在 这 冢 和 说 :

和尚站在土岗之上说：

" [dʒʌst] [ə'raɪvd] ! "
" Just arrived ! "
" 只是 到达的 ! "

"才来！

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ræn] [bæk] [ə'gen] .
Chen Liang ran back again .
陈 梁 跑 后退 再次 .

陈亮又往回跑，

[hiː; hi] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗怪道：

" [waɪ] [ɪz][ðə; ði] [mʌŋk] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ə'gen] ? "
" Why is the monk at the front again ? "
" 为什么 是 这 僧 在 这 正面 再次 ? "

"怎么和尚又跑到头里去？

[ðə; ði] [tuː] [ræn] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
The two ran back into the woods .
这 二 跑 后退 进入 这 树林 :

"二人复又跑到树林，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ə'raɪvd] [ˈɜ:li] [ə'gen] .
The monk arrived early again .
这 僧 到达的 早期的 再次 :

和尚又早到了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʒʌst] [ə'raɪvd] ! "
" Just arrived ! "
" 只是 到达的 ! "

"才来！

[aɪ] [meɪd] [sɪks] [trɪps] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] .
I made six trips back and forth .
我 制成 六 旅行 后退 和 前进 :

"一连来回跑了六趟。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣说：

" [stɒp] [ˈrʌnɪŋ] [laɪk] [ðæt] ! "
" Stop running like that ! "
" 停止 跑步 喜欢 那 ! "

"别这样跑了，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [hed] [ˌsaʊθ'west] .
You and I head southwest .
你 和 我 头 西南 :

你我往西南去。

[ðə; ði] [tuː] [ˈhedɪd] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [fɔ:k] [ɪn][ðə; ði] [rəʊd] .
The two headed towards the southwest fork in the road .
这 二 标题 向 这 西南 叉 在 这 路 :

"二人往西南岔路来，

[ˈfaɪnəli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [strɔ:] [ˈsænd(ə)lz] [stɒpt] .
Finally , the sound of straw sandals stopped .
最后 , 这 声音 的 稻草 凉鞋 停止 :

好容易听不见草鞋响了。

[ðə; ði] [tuː] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] [frɒm; frəm] [ˈrʌnɪŋ] .
The two were exhausted from running .
这 二 是 筋疲力尽的 从 跑步 :

二人实跑乏了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [triːz] [ə'hed] .

There was a grove of trees ahead .
那里 曾是 一个 树林 的 树木 前方 :

见前面有树林子，

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :

Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣说：

[θɜːd] ['brʌðə(r)] ,

Third brother ,
第三 兄弟 ,

"老三，

[lets] [klaɪm] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [rest] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][bɪt] .

Let's climb the tree and rest for a bit .
我们来吧 爬 这 树 和 休息 为了 一个 少量 :

你我爬上树去歇歇，

[haɪd] , [haɪd] .

Hide , hide .
隐藏 , 隐藏 :

躲避躲避。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "

" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[leɪ] [mɪŋ] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði] [triː] .

Lei Ming climbed up the tree .
雷 明 攀登 向上 这 树 :

雷鸣往树上就爬，

[ˈhævɪŋ] [klaɪmd] [ˌhɑːfweɪ] ,

Having climbed halfway ,
拥有 攀登 半 ,

刚爬到半截，

[ðə; ði] [mʌŋk] [spəʊk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [triː] :

The monk spoke from the tree :
这 僧 辐 从 这 树 :

和尚在树上说话了：

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [rʌŋ] [ɒf] [tuː; tə] ?

Where do you think you're going to run off to ?
在哪里 做 你 思考 你是 去 到 跑步 离开 到 ?

"我看你往哪里跑去？

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [maɪ][hænd]

Pointing with my hand
指向 和 我的 手

"用手一指，

[juːz] [ə; eɪ] ['kaːmɪŋ] [tek'niːk] [tuː; tə] [stɒp] [ðə; ði] ['θʌndə(r)] .

Use a calming technique to stop the thunder .
使用 一个 平静 技术 到 停止 这 雷 :

用定神法把雷鸣定住。

[ðə; ði] [mʌŋk] [klaɪmd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [sed] :

The monk climbed down from the tree and said :
这 僧 攀登 向下 从 这 树 和 说 :

和尚下树说：

" [naɪs] [wʌn] !
" **nice one** !
" 好的 一 ！

"好东西！

[aɪ] [wʊnt] [hɪt] [juː; jʊ] .
I won't hit you .
我 惯于 打 你 。

我也不打你，

[aɪ] [wʊnt] [skəʊld] [juː; jʊ] .
I won't scold you .
我 惯于 骂 你 。

也不骂你，

[aɪ] [juːz] [maɪ] ['skɔːpiən] [tuː; tə] [baɪt] [juː; jʊ] .
I'll use my scorpion to bite you .
患病的 使用 我的 蝎 到 咬 你 。

我拘蝎来咬你。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [ri'sait] [ðə; ði] ['mæntɹə] ,
" **The monk recited the mantra** ,
" 这 僧 背诵 这 咒语 ，

"和尚一念咒，

[ðen] ['kaʊntləs] [lɑːdʒ] [ɡriːn] [s'kɔːpiənz] [ə'piəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Then countless large green scorpions appeared from the ground .
然后 无数 大的 绿色的 蝎子 出现 从 这 地面 。

就见地下来了无数的青大蝎子，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hæt] [ænd; ənd] [sed] :
The monk took off his hat and said :
这 僧 采取 离开 他的 帽子 和 说 。

和尚摘下帽子来说：

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] ['skɔːpiən] .
I'm going to find the scorpion .
我是 去 到 寻找 这 蝎 。

"我找蝎子去。

- ,
Liang'er ,
- ,

亮儿，

[juː; jʊ] [kiːp] [æn; ən] [aɪ] [ɒn] [ðɪs] .
You keep an eye on this .
你 保持 一个 眼睛 在 这 。

你给我看着。

" [aɪ] [sed] , "
" **I said** , "
" 我 说 ， "

"说了，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [went] [iːst] .
He actually went east .
他 实际上 去 东方 。

竟自往东去了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

杨猛、

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [ænd; ənd][ˈfu:] [ˈju:di] [hæd; həd] [bi:n] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [lɒŋ] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [ˈpraɪvət]
Chen Xiao and Fu Youde had been waiting for a long time in the private
陈 肖 和 傅 有德 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 在 这 私人的
[ru:m] .
room .
房间 .

陈孝二位班头同着傅有德在雅座等候多时，

[dʒi] [gɒŋ] [dɪd][nɒt] [kʌm] [ˌdaʊnˈsteəz] .
Ji Gong did not come downstairs .
季 锣 做过 不是 来 楼下 .

不见济公下楼，

[wen] [ˈevriwʌn] [went] [ˌʌpˈsteəz] ,
When everyone went upstairs ,
什么时候 每个人 去 楼上 ,

众人到楼上一看，

[ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn] [left] .
There's no one left .
有 不 一 左边 .

没了人。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] [sed] :
Chai Yuanlu said :
柴 元路 说 :

柴元禄说：

" [du:d; dju:d] ,
"**Dude** ,
" 兄弟 ,

"伙计，

[weə(r)] [ɪz][ˈaʊə(r)] [mʌŋk] ?
Where is our monk ?
在哪里 是 我们的 僧 ?

我们那位和尚呢？

" [ðæts] [wɒt] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] . "
"**That's what the waiter said** . "
" 那就是 什么 这 服务员 说 . "

"跑堂的说。

[ðev] [ɔ:l'redi] [left] .
They've already left .
他们有 已经 左边 .

"早已走了，

[ðæt] [ˈmɪstə(r)] . [leɪ] [ˈi:v(ə)n] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mi:l] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈpraɪvət] [ru:m] .
That Mr . Lei even paid for the meal in your private room .
那 先生 . 雷 甚至 有薪酬的 为了 这 一顿饭 在 你的 私人的 房间 .

那位雷爷连你们雅座的饭帐都给了。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] . . .
Upon hearing this , Chai Yuanlu . . .
之上 听力 这 , 柴 元路 . . .

"柴元禄一听，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [tu:] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lɪz] . "
" **Two high - ranking officials** . "
" 二 高的 - 排行 官员 . "

"二位达官，

[pli:z] [help] [ju: 'es][gəʊ][tu:; tə] - [stɔ:(r)] [tu:; tə][ˈhænd(ə)l][ðə; ði] [keɪs] .
Please help us go to Tongshun Store to handle the case .
请 帮助 我们 去 到 - 店铺 到 处理 这 案件 .

帮我们到通顺店去办案去。

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

"杨猛、

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [nˈɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Chen Xiao nodded in agreement .
陈 肖 点头 在 协议 .

陈孝点头答应，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [kæn; kən] .
" **Can** .
" 能 .

"可以。

" [wɪð] ['fu:] ['ju:di] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈʌðə(r)z] ,
" **With Fu Youde and five others** ,
" 和 傅 有德 和 五 其他的 ,

"同着傅有德五个人，

[ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['tævən] ,
After leaving the tavern ,
后 离开 这 酒馆 ,

出了酒馆，

[hed] [streɪt] [tu:; tə] - [stɔ:(r)] .
Head straight to Tongshun Store .
头 直的 到 - 店铺 .

直奔通顺店。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][stɔ:(r)] ['entrəns] ,
Upon arriving at the store entrance ,
之上 抵达 在 这 店铺 入口 ,

到了店门首，

[tʃaɪ] [tu:] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Chai Tou went to the counter and said :
柴 游览 去 到 这 柜台 和 说 :

柴头到柜房说：

" [hɑ:d] ,
" **Hard** ,
" 难的 ,

"辛苦，

[ɪz] [ðeə(r)] [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈsɜːrneɪmd] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ɔː(r); jə(r)] [ʃɒp] ?
Is there a person surnamed Hua living in your shop ?
是 那里 一个 人 姓氏 华 活的 在 你的 店铺 ?
你们这个店里住着一位姓华的么？

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :
"掌柜的说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
"不错，

[ðeɪ] [left] [ˈjestədeɪ] .
They left yesterday .
他们 左边 昨天 .
昨天走的。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [tʃaɪ] [juːɑːnluː] . . .
Upon hearing this , Chai Yuanlu . . .
之上 听力 这 , 柴 元路 . . .
"柴元禄一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" **That's incredible !** "
" 那就是 极好的 ！ "
"了不得了，

[ðə; ði] [θiːf] [ɪz] [gɒn] !
The thief is gone !
这 贼 是 已消失 !
贼走了！

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :
"陈孝说：

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] . "
" **It's alright .** "
" 它是 好吧 . "
"不要紧，

[dʒi] [gɒŋ] , [ðæt] [əʊld] [mæn] , [pəˈzest] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [suːpəˈnætʃrəl; sjuːpəˈnætʃrəl] [pˈaʊəz] .
Ji Gong , that old man , possessed extraordinary supernatural powers .
季 锣 , 那 老的 男人 , 拥有 非凡的 超自然 权力 .
济公他老人家神通广大，

[ˈbaʊndləs] [ˈmædʒɪk] ,
Boundless magic ,
无边无际 魔法 ,
法术无边，

[tuː; tə] [kætʃ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θiːf]
To catch such a thief
到 抓住 这样的 一个 贼
要拿这样贼，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈefətləs] .
It was also effortless .
它 曾是 还 毫不费力 :

亦不费吹灰之力，

[ɪts] [æz; əz] [ˈiːzi] [æz; əz] [ˈtɜːnɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [hænd] .
It's as easy as turning your hand .
它是 作为 简单的 作为 转弯 你的 手 :

易如反掌。

[tu:] [ˈhedəz]
Two headers
二 标题

二位表头，

[kʌm] [wɪð] [juːˈes] [tuː; tə] [tiːæŋksɪŋ] [stɔː(r)] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lʊk] .
Come with us to Tianxing Store and have a look .
来 和 我们 到 天星 店铺 和 有 一个 看 :

跟我们到天兴店去瞧瞧，

[wiːl; wil] [tɔːk] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] [ˈleɪtə(r)] .
We'll talk about it later .
出色地 讲话 关于 它 之后 :

回头再说。

[ðə; ði] [tu:] [skwɒd] [ˈliːdəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhelpləs] .
The two squad leaders were helpless .
这 二 队 领导人 是 无助 :

"二位班头无法，

[liːˈæn] - [keɪm] [tuː; tə] [tiːæŋksɪŋ] [stɔː(r)] [təˈgeðə(r)] .
Lian Fuyoude came to Tianxing Store together .
连 - 来了 到 天星 店铺 一起 :

连傅有德一同来到天兴店。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [gest] , [wæn] [dʒɒŋ] , [wɒz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɒŋ] [ðə; ði] [bed] ,
Seeing that the guest , Wang Zhong , was lying on the bed ,
看到 那 这 客人 , 王 钟 , 曾是 说谎 在 这 床 ,

见客人王忠卧在床上，

[ðə; ði] [ˈhʌmɪŋ] [kənˈtɪnjuːd] .
The humming continued .
这 哼唱 持续 :

哼声不止，

[tʃen] [ˈʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

陈孝说：

[ðə; ði] [gests] [wɜː(r); wə(r)] [əʊvəˈdʒɔɪd] !
The guests were overjoyed !
这 客人 是 欣喜若狂 !

"客人大喜！

[wæn] [dʒɒŋ] [sed] :
Wang Zhong said :
王 钟 说 :

"王忠说：

" [wel] ,
" **well** ,
" 出色地 ,

"唉，

[ðə; ði][məʊst][ˈpeɪnf(ə)l] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld]
The most painful thing in the world
这 最多 痛苦 事物 在 这 世界

世界上最难受，

[ˈnʌθɪŋ] [səˈpɑːs, -ˈpæs] [ðə; ði][peɪn][ʌv; əv] [ˌsepəˈreɪʃn] [baɪ] [deθ] .
Nothing surpasses the pain of separation by death .
没有什么 超越 这 疼痛 的 分离 经过 死亡 .

莫过生死离别，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [rɒŋd] [gəʊst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [lænd] .
I want to be a wronged ghost in a foreign land .
我 想 到 是 一个 冤枉 鬼 在 一个 外国的 土地 .

我要做他乡的冤鬼，

[ə; eɪ] [ˈləʊnli] [səʊl] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [lænd]
A lonely soul in a foreign land
一个 孤独 灵魂 在 一个 外国的 土地

异地的孤魂，

[weə(r)] [dʌz] [ðə; ði][dʒɔɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where does the joy come from ?
在哪里 做 这 喜悦 来 从 ?

喜从何来？

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

"陈孝说：

" [aɪv] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi] [gɒŋ] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][tuː; tə] [tri:t] [jɔː(r); jə(r)] [ˈɪlnəs] . "
" I've invited the monk Ji Gong from Lingyin Temple to treat your illness . "
" 我已经 受邀 这 僧 季 锣 从 灵隐 寺庙 到 对待 你的 疾病 . "

"我给你请了灵隐寺的济公和尚来给你治病，

[hiː; hi][ɪz] [ɪnˈkredəbli] [ˈpaʊəf(ə)l] .
He is incredibly powerful .
他 是 难以置信 强大的 .

他老人家神通广大，

[ˈkjʊərɪŋ][ðə; ði] [dɪˈziːz] [ɪnstəntli]
Curing the disease instantly
养护 这 疾病 即刻

手到病除，

[aɪl] [kʌm] [bæk] [suːn] .
I'll come back soon .
患病的 来 后退 很快 .

回头少时就来。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənts] [əʊvərˈhɜːrd] [ðɪs] .
Unfortunately , one of the shop assistants overheard this .
很遗憾 , 一 的 这 店铺 助理 无意中听到 这 .

"偏巧这话给店里伙计听见，

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [hæd; həd][ə; eɪ] [lʌmp] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
The shopkeeper had a lump on his back .
这 店主 有 一个 块 在 他的 后退 .

这店里掌柜的生长一个腰痛，

[əˈbaʊt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [bəʊl]
About the size of a bowl
关于 这 尺寸 的 一个 碗

有碗口大，

[aɪ 'ti:] [hə:ts] ['terəbli] .
It hurts terribly .
它 疼痛 可怕 .

疼的要命。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ðen] [təʊld][ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] :
The waiter then told the shopkeeper :
这 服务员 然后 讲述 这 店主 :

伙计就告诉掌柜的说：

" [ju:; jʊ] [weɪt] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] . "
" You wait at the door . "
" 你 等待 在 这 门 : "

"你在门口去等着，

[wen] [ju:; jʊ] [si:] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ə'gen] , [ˌkaʊ'taʊ] [tu:; tə][hɪm] .
When you see a monk again , kowtow to him .
什么时候 你 看 一个 僧 再次 , 磕头 到 他 .

回头你见了和尚就磕头，

[beg] [hɪm][tu:; tə] [tri:t] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɪlnəs] .
Beg him to treat your illness .
求 他 到 对待 你的 疾病 .

求他给你治病，

[ðæts] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [dʒi] [ɡɒŋ] .
That's the Living Buddha Ji Gong .
那就是 这 活的 佛 季 锣 .

那是济公活佛，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][kʃʊə(r)] [dɪ'zi:zɪz] ['ɪnstəntli] .
It can cure diseases instantly .
它 能 治愈 疾病 即刻 .

手到病除。

[ʃʊə(r)] [ɪ'hʌf] , [ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Sure enough , the shopkeeper arrived at the door .
当然 足够的 , 这 店主 到达的 在 这 门 .

"这掌柜的果然到门口。

[ðeɪ] [θru:] [daʊn] [ə; eɪ] [stu:l] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
They threw down a stool and waited .
他们 扔 向下 一个 凳子 和 等待 .

投了凳等着。

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [mʌŋk] [ə'raɪvd] .
Just then , a monk arrived .
只是 然后 , 一个 僧 到达的 .

偏巧来了个和尚，

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkəu'tau] , ['seɪŋ] :
The shopkeeper knelt down and kowtowed , saying :
这 店主 跪下 向下 和 叩头 , 说 :

掌柜的趴下地就磕头说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , [seɪv] [em 'i:] ! "
" Holy monk , save me ! "
" 圣 僧 , 节省 我 ! "

"圣僧救命！

[ˈɑ:ftə(r)] [ˌkəu'tau] , [hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
After kowtowing , he took a look .
后 叩头 , 他 采取 一个 看 .

"磕过头一看，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['sekənd] [mʌŋk] [frɒm; frəm][ðə; ði] - ['temp(ə)l][nekst][dɔ:(r)] .
He is the second monk from the Sanguan Temple next door .
他 是 这 第二 僧 从 这 - 寺庙 下一个 门 .
是隔壁三官庙的二和尚，

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :
掌柜的说：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ai] [,kaʊ'taʊ] [tu:; tə][ju:; jʊ] ?
Why should I kowtow to you ?
为什么 应该 我 磕头 到 你 ?
"为什么给你磕头？

[ðə; ði] ['sekənd] [mʌŋk] [sed] :
The second monk said :
这 第二 僧 说 :
"二和尚说：

[ai][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] [jʊr; jər] [,kəu'tau] [tu:; tə][em 'i:] ?
I don't know why you're kowtowing to me ?
我 不 知道 为什么 你是 叩头 到 我 ?
"我不知道你为什么给我磕头？

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :
"掌柜的说：

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi] [ɡɒŋ] .
We are the monk Ji Gong .
我们 是 这 僧 季 锏 .
"我等济公和尚。

" [ðə; ði] ['sekənd] [mʌŋk] [ɪz] [ɡɒn] . "
" The second monk is gone . "
" 这 第二 僧 是 已消失 . "
"这位二和尚走了。

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .
工夫不大，

[ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [keɪm] [frɒm; frəm]['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
A poor monk came from over there .
一个 贫穷的 僧 来了 从 超过 那里 .
那边来了一个穷和尚，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ænd; ənd] ['seɪɪŋ] :
Approaching and saying :
接近 和 说 :
来到近前说：

" [θæŋks] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][hɑ:d] [wɜ:k] !
" Thanks for your hard work !
" 谢谢 为了 你的 难的 工作 !
"辛苦了！

[dʌz] [ðɪs] [ʃɒp] [hæv; həv] ['eni] [speə(r)][rʊmz; ru:mz] ?
Does this shop have any spare rooms ?
做 这 店铺 有 任何 空闲的 房间 ?
这店里有闲房么？

[aɪm] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][həʊ'tel] .

I'm staying at a hotel .
我是 入住 在 一个 酒店 ；

我住店。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

The shopkeeper took a look ,
这 店主 采取 一个 看 ；

"掌柜的一看，

[ðə; ði] [mʌŋks] [haʊs] [wɒz; wəz][ɪn]['daɪə(r)] [streɪts] .

The monk's house was in dire straits .
这 僧侣的 房子 曾是 在 可怕的 海峡 ；

和尚褻褻不堪，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 ；

说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [həʊ'tel] . "

" This is a large hotel . "
" 这 是 一个 大的 酒店 ； "

"我们这里是大客店。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 ；

"和尚说：

[aɪ] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['kɔ:nə(r)][æt; ət][ðə; ði] [stri:t] ['kɔ:nə(r)] .

I looked around the corner at the street corner .
我 看起来 大约 这 角落 在 这 街道 角落 ；

"我在街口统了个弯看过了，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [ʃɒp] [ɪz] [tu:] [smɔ:l] .

It's just that your shop is too small .
它是 只是 那 你的 店铺 是 也 小的 ；

就是你这个店小。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] , [ɪn][ə; eɪ][fɪt][ɒv; əv] [pi:k] ,

The shopkeeper , in a fit of pique ,
这 店主 ， 在 一个 合身 的 激起 ；

"掌柜的一赌气，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ɪg'nɔ:d] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .

He turned his face away and ignored the poor monk .
他 转向 他的 脸 离开 和 忽略 这 贫穷的 僧 ；

转过脸来不理穷和尚，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wʊd] [bi:; bi] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] ?

Who would have thought that the monk would be caught off guard ?
WHO 会 有 想法 那 这 僧 会 是 捕捉 离开 警卫 ？

焉想到和尚冷不防，

[hi:; hi] [pʌntɪt] [ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [ɪn][ðə; ði][sɔ:(r)] [spɒt] .

He punched the shopkeeper in the sore spot .
他 拳击 这 店主 在 这 疮 点 ；

照定掌柜的疮口就是一拳，

[ðə; ði] [bləʊz] [kɔ:zd] [pʌs] [ænd; ənd] [blʌd] [tu:; tə]['splætə(r)][ɔ:l]['əʊvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] .

The blows caused pus and blood to splatter all over the ground .
这 打击 导致 脓 和 血 到 飞溅 全部 超过 这 地面 ；

打的脓血溅了一地，

[ðə; ði] ['bli:diŋ] [wɒdnt] [stop] .
The bleeding wouldn't stop .
这 出血 不会 停止 :

血流不止。

[ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sistənt] [tʊk] [wʌn] [lʊk] ,
The shop assistant took one look ,
这 店铺 助手 采取 一 看 ,

店里伙计一看，

[ˈevriwʌn] [græbd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
Everyone grabbed their weapons .
每个人 抓住 他们的 武器 :

各抄家伙，

[wɒnt] [tu:; tə] [bi:t] [ʌp] [ðə; ði] [mʌŋk]
Want to beat up the monk
想 到 打 向上 这 僧

要打和尚，

[jæŋ] [mɛŋ] ,
Yang Meng ,
杨 孟 ,

由里面杨猛、

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [dʒʌmpt] [aʊt] ,
Chen Xiao jumped out ,
陈 肖 跳了起来 出去 ,

陈孝蹕出来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [doʊnt] [hit] [him] ! "
" Don't hit him ! "
" 不 打 他 ! "

"千万别打，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

为什么？

[ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [ˈlaɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Then they saw the shopkeeper lying on the ground .
然后 他们 锯 这 店主 说谎 在 这 地面 :

"就见掌柜躺在地下，

" [ʊps] !
" oops !
" 哎呀 !

"哎呀！

[ʊps] !
oops !
哎呀 !

哎呀！

" [ˈʃaʊtɪŋ] , "
" Shouting , "
" 喊叫 , "

"直嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [mʌŋks] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [ɡʊd] . "
" Monks are no good . "
" 僧侣 是 不 好的 . "

"和尚不好，

[ðə; ði] [mʌŋk] [kɪld] [em ˈi:] !
The monk killed me !
这 僧 被杀 我 !

和尚打死我了！

[nɪˈgлект] [ðɪ:z] [tu:] [əˈfɪ(ə)lz] .
Neglect these two officials .
忽视 这些 二 官员 :

二位达官别管，

[wi:; wi] [ˈæbsəlu:tli] [mʌst; məst] [bi:t] [ðɪs] [mʌŋk] !
We absolutely must beat this monk !
我们 绝对地 必须 打 这 僧 !

非打这和尚不可！

[tʃɛn] [ˈʃao] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

"陈孝说:

" [dʊʊnt] [faɪt] [jet] , "
" Don't fight yet , "
" 不 斗争 然而 , "

"先别打，

[pli:z] [ɪkˈspleɪn][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Please explain the situation .
请 解释 这 情况 :

你把情由说说。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [ðen] [riˈkaunt] [wɒt] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈhæpənd] .
The shopkeeper then recounted what had just happened .
这 店主 然后 叙述 什么 有 只是 发生 :

"掌柜就把方才之事一说，

[tʃɛn] [ˈʃao] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

陈孝说:

" [ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæŋ; ðən][dʒi] [ɡɒŋ] ! "
" This monk is none other than Ji Gong ! "
" 这 僧 是 没有任何 其他 比 季 锣 ! "

"这位和尚就是济公呀！

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] . . .
Upon hearing this , the shopkeeper . . .
之上 听力 这 , 这 店主 . . .

"掌柜的一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [sɪns] [hiː; hi][ɪz][dʒi] [gɒŋ] ,
" **Since he is Ji Gong** ,
" 自从 他 是 季 锣 ,

"既是济公，

[pliːz] , [sɜː(r)] , [tri:t] [em 'iː] .
Please , sir , treat me .
请 , 先生 , 对待 我 .

求你老人家给治治罢，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɔːl][fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
This was all for nothing .
这 曾是 全部 为了 没有什么 .

这算白打了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ 'tiː] ['wʌznt] [ə; eɪ] ['weɪstɪd] ['efət] . "
" **It wasn't a wasted effort** . "
" 它 不是 一个 浪费 努力 . "

"不白打，

[jʊr; jər] ['betə(r)] [naʊ] .
You're better now .
你是 更好的 现在 .

你好了。

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" **Having said that** , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn][frəm; frəm][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .
He took out a piece of medicine from his pocket .
他 采取 出去 一个 片 的 药品 从 他的 口袋 .

由兜囊掏出一块药，

[aɪ][pʊt][aɪ 'tiː][ɪn][maɪ] [maʊθ] [ænd; ənd] [tʃuː] [aɪ 'tiː] .
I put it in my mouth and chewed it .
我 放 它 在 我的 嘴 和 咀嚼 它 .

放在嘴里嚼了嚼，

[ə'plai] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][sɔː(r)] .
Apply it to the sore .
申请 它 到 这 疮 .

给他敷在疮口之上，

[ˈrɒt(ə)n] [fleʃ] [wɒz; wəz] [siːn] ['fləʊɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][sɔː(r)] .
Rotten flesh was seen flowing out of the sore .
烂 肉 曾是 已见 流动 出去 的 这 疮 .

就见由疮口往外流出烂肉，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʃɑːntɪd] [ðə; ði][sɪks] - ['sɪləb(ə)l] ['mæntɹə] .
The monk chanted the six - syllable mantra .
这 僧 吟诵 这 六 - 音节 咒语 .

和尚口念六字真言，

" [əʊm; ɒm]['maːni]['paːdmeɪ] [hʌm] ! "
" **Om Mani Padme Hum** ! "
" 唵 马尼 帕德梅 哼 ! "

"奄嘛呢叭咪哞！

[tʌtʃ] [aɪ 'ti:] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][hænd]
Touch it with your hand
触碰 它 和 你的 手

"用手一摸，

[ðə; ði] [bæk] ['æbses] [wɒz; wəz] [kjʊəd] [ɪ'mi:diətli] .
The back abscess was cured immediately .
这 后退 脓肿 曾是 治愈 立即地 .

立刻腰痛好了，

[aɪ 'ti:][hæz; hæz] [bi:n] [rɪ'stɔ:d] [tu:; tə][ɪts][ə'ɹɪdʒən(ə)] [steɪt] .
It has been restored to its original state .
它 有 到过 恢复 到 它是 原来的 状态 .

复旧如初。

[əʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [kraʊd] [kaʊ'taʊ] [tu:; tə][dʒi] [gɒŋ] .
Only then did the crowd kowtow to Ji Gong .
仅有的 然后 做过 这 人群 磕头 到 季 锣 .

大众这才给济公磕头，

[let] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɪntu:][ðə; ði] [ʃɒp] .
Let the monks into the shop .
让 这 僧侣 进入 这 店铺 .

把和尚让到店内。

[si:] [ðə; ði][lænd.lɔ:rdz] [ɪnə(r)] [ru:m] .
See the landlord's inner room .
看 这 房东的 内 房间 .

见上房东里间屋中，

[wæŋ] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] [gest] [lɑɪŋ] [daʊn] ,
Wang Zhong , the guest lying down ,
王 钟 , 这 客人 说谎 向下 ,

卧着客人王忠，

[ðə; ði] ['hʌmɪŋ] [kən'tɪnju:d] .
The humming continued .
这 哼唱 持续 .

哼声不止，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [dʒi] [gɒŋ] [ɪntə(r)] , [hi:; hi] [sed] :
Upon seeing Ji Gong enter , he said :
之上 看到 季 锣 进入 , 他 说 :

一见济公进来说：

" ['həʊli][ænd; ənd] [rɪ'beljəs] ,
" **Holy and rebellious** ,
" 圣 和 叛逆的 ,

"圣憎，

[maɪ] ['bɒdi] [ɪz] [sɪ'viəli] [ɪl] .
My body is severely ill .
我的 身体 是 严重 患病的 .

我这里病体沉重，

[aɪ] ['kænɒt] [baʊ; bəʊ][tu:; tə][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
I cannot bow to you , sir .
我 不能 弓 到 你 , 先生 .

不能给你老人家行礼，

[həʊli] [mʌŋk] , [hæv; həv] ['mɜ:si] !
Holy monk , have mercy !
圣 僧 , 有 怜悯 !

圣僧慈悲慈悲罢！

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ˈi:zi] ! "
" Easy ! "
" 简单的 ! "

"好办!

" [tel] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tu:; tə] [brɪŋ] [hɑ:f][ə; eɪ] [bəʊl] [pɒ; əv][kəʊld][ˈwɔ:tə(r)] . "
" Tell the waiter to bring half a bowl of cold water . "
" 告诉 这 服务员 到 带来 一半 一个 碗 的 寒冷的 水 . "

"叫伙计拿半碗凉水，

[hɑ:f][ə; eɪ] [bəʊl] [pɒ; əv] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)] ,
Half a bowl of boiling water ,
一半 一个 碗 的 沸腾 水 ,

半碗开水，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [pi:s] [pɒ; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
The monk took out a piece of medicine .
这 僧 采取 出去 一个 片 的 药品 .

和尚掏了一块药，

[ˌaɪ ˈti:] [dɪˈzɒlvz] [ɪn][ˈwɔ:tə(r)] .
It dissolves in water .
它 溶解 在 水 .

扔在水内化开，

[gɪv] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [gest] , [wæŋ] [dʒɒŋ] .
Give it to the guest , Wang Zhong .
给 它 到 这 客人 , 王 钟 .

给客人王忠喝下去。

[ˌaɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[aɪ] [felt] [maɪ] [ˈstʌmək] [ˈrʌmb(ə)l] .
I felt my stomach rumble .
我 毛毡 我的 胃 隆隆 .

就觉着肚子"咕噜噜"一响，

[tʃi:] [gaɪdz] [blʌd] [sɜ:kjəˈleɪ(ə)n] .
Qi guides blood circulation .
齐 指南 血 循环 .

气引血走，

[blʌd] [gaɪdz] [ðə; ði] [fləʊ] [pɒ; əv][tʃi:] .
Blood guides the flow of Qi .
血 指南 这 流动 的 齐 .

血引气行，

[aɪ][wɒz; wəz] [drentʃt] [ɪn] [swet] .
I was drenched in sweat .
我 曾是 湿透了 在 汗 .

出了一身透汗，

[ðə; ði] [faɪv] [ɪnˈtɜ:n(ə)l][ˈɔ:rgənz][ænd; ənd][sɪks] [ˈbəʊəlz]
The five internal organs and six bowels
这 五 内部的 器官 和 六 肠道

五脏六腑，

[fi:lz] [rɪ'freʃɪŋ]
Feels refreshing
感觉 令人耳目一新

觉着清爽，

[aɪ 'ti:] [felt] [æz; əz] [ɪf] [maʊnt] [taɪ] [hæd; həd] [bi:n] [lɒst] .
It felt as if Mount Tai had been lost .
它 毛毡 作为 如果 山 泰 有 到过 丢失的 .

身上如失泰山一般，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [kjʊəd] .
The illness was immediately cured .
这 疾病 曾是 立即地 治愈 .

立刻病体痊愈。

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [aʊt] .
The monk came out .
这 僧 来了 出去 .

和尚出来，

[gəʊ][sɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)] [ru:m] .
Go sit down in the outer room .
去 坐 向下 在 这 外 房间 .

到外面屋中坐下，

['fu:] ['ju:di] [sæt][ðeə(r)] ,
Fu Youde sat there ,
傅 有德 卫星 那里 ,

傅有德坐在那里，

[ðə; ði] [mʌŋk] - [helpɪt] [ðem; ðəm][faɪnd][ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði][gəʊld] .
The monk Jingdeng helped them find the whereabouts of the gold .
这 僧 - 帮助 他们 寻找 这 下落 的 这 金子 .

净等和尚给找黄金下落。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] ;
The monk looked and said ;
这 僧 看起来 和 说 ;

和尚一看说；

" [tʃaɪ] [tu:] [ænd; ənd][di:'ju:] [tu:] , [ju:; jʊ] [seɪvd] ['pi:p(ə)l] . "
" **Chai Tou and Du Tou , you saved people .** "
" 柴 游览 和 杜 游览 , 你 已保存 人们 . "

"柴头杜头你们救了人，

[doʊnt] [ti:tʃ] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [hæŋ] [ðəm'selvz] .
Don't teach people to hang themselves .
不 教 人们 到 悬挂 他们自己 .

不教人家上吊，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
And there are no six hundred taels of silver .
和 那里 是 不 六 百 两 的 银 .

又没有六百两银子，

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] ['pʊtɪŋ] [em 'i:] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [pə'zi](ə)n] ?
Isn't this putting me , a monk , in a difficult position ?
不是 这 推杆 我 , 一个 僧 , 在 一个 难的 位置 ?

这不是叫我和尚为难？

['fu:] ['ju:di] [sed] :
Fu Youde said :
傅 有德 说 :

"傅有德说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] .
No need to make things difficult for yourself .
不 需要 到 制作 事物 难的 为了 你自己 .

不必为难，

[juː; jʊ] [θriː] [gəʊ] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] .
You three go about your official business .
你 三 去 关于 你的 官方的 商业 .

你们三位办你们的公事，

[aɪ] [left] [ɒn][maɪ] [əʊn] .
I left on my own .
我 左边 在 我的 自己的 .

我自己就走了。

[wæŋ] [dʒɒŋ] [hɜːd] [ðɪs] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Wang Zhong heard this from inside the house .
王 钟 听到 这 从 里面 这 房子 .

"屋里王忠听见，

[kɔːl] [tʃen] [ˈʃaʊ] [aʊt][ænd; ənd][ɑːsk][hɪm] [wɒt] [pɑːt] [pɒv; əv][ðə; ði] ['stɔːri] [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] .
Call Chen Xiao out and ask him what part of the story it was .
称呼 陈 肖 出去 和 问 他 什么 部分 的 这 故事 它 曾是 .

叫陈孝出来问是怎么一段情节。

[tʃaɪ] [tuː] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði]['mætə(r)] .
Chai Tou then explained the matter .
柴 游览 然后 解释 这 事情 .

柴头就把上回事，

[hiː; hi] [ri'kaunt] [,aɪ 'tiː][frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
He recounted it from beginning to end .
他 叙述 它 从 开始 到 结尾 .

从头至尾说了一遍，

[ɡest] [wæŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Guest Wang Zhong said :
客人 王 钟 说 :

客人王忠说：

" [kɔːl] ['fuː] ['juːdi] [ɪn] . "
" Call Fu Youde in . "
" 称呼 傅 有德 在 . "

"把傅有德叫进来，

[aɪl] [ɡɪv] [hɪm][sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] [tə'deɪ] .
I'll give him six hundred taels today .
患病的 给 他 六 百 两 今天 .

我今日给他六百两，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [niːd] [tuː; tə] [siːk] [deθ] .
He didn't need to seek death .
他 没有 需要 到 寻找 死亡 .

教他也不必寻死，

['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ] [seɪvd] [hɪm][ɒn] [bɪ'haːf] [pɒv; əv][dʒɪ] [ɡɒŋ] .
Even if I saved him on behalf of Ji Gong .
甚至 如果 我 已保存 他 在 代表 的 季 锣 .

就算我替济公济了他。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [tʃen] [ˈʃaʊji:]
Upon hearing this , Chen Xiaoyi
之上 听力 这 , 陈 晓义

"陈孝一听，

[ai][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚为欢悦，

[ə'pɒn] [rɪˈflekʃ(ə)n] :
Upon reflection :
之上 反射 :

一想：

" [ðɪs] [ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ˈhændld] [ˈveri] [wel] . "
" This matter was handled very well . "
" 这 事情 曾是 处理 非常 出色地 . "

"这件事倒做的周全。

[hi:: hi] [tʊk] [sɪks] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He took six hundred taels of silver .
他 采取 六 百 两 的 银 .

"拿了六百两银子，

[ˈhændɪd] [tu:: tə][bi: 'əʊ] [ˈju:di] ,
Handed to Bo Youde ,
递交 到 波 有德 ,

递给博有德，

[ˈfu:] [ˈju:di] [θæŋkt] [hɪm] .
Fu Youde thanked him .
傅 有德 谢谢 他 .

傅有德道了谢，

[hi:: hi] [keɪm] [aʊt] [wɪð] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He came out with the silver and said :
他 来了 出去 和 这 银 和 说 :

拿着银子出来说：

" [ˈma:stə(r)] , [ju:: jʊ][dɒʊnt] [ni:d] [tu:: tə] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:ˈself] . "
" Master , you don't need to make things difficult for yourself . "
" 掌握 , 你 不 需要 到 制作 事物 难的 为了 你自己 . "

"师父你老人家不必为难了，

[ə; eɪ] [gest] [nemd] [wæn] [ˈdʒenərəsli] [prəˈvaɪdɪd][em 'i:] [wɪð] [sɪks] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
A guest named Wang generously provided me with six hundred taels of silver .
一个 客人 命名 王 慷慨地 假如 我 和 六 百 两 的 银 .

有王客人周济我六百两银子。

[dʒi] [gɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Gong took a look ,
季 锣 采取 一个 看 ,

"济公一看，

[hi:: hi][spæt][æt; ət][ˈfu:] [jʌʊdz] [feɪs] .
He spat at Fu Youde's face .
他 争吵 在 傅 尤德的 脸 .

照傅有德脸上"呸"阵了一口，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jʊr; jər] [səʊ] [kaɪnd] , [ju:; jʊ] [hæv; həv] [nəʊ] [kəm'pleɪnts] !
You're so kind , you have no complaints !
你是 所以 种类 , 你 有 不 投诉 !

"你真好没报由！

[ai] [kænt] [faɪnd] [twelv] ['ɪŋɡəts] [bʌv; əv] [gəʊld] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] .
I can't find twelve ingots of gold for you .
我 不能 寻找 十二 锭 的 金子 为了 你 .

我给你找不着十二锭黄金，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:sk] ['sʌmwʌn] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] [ə'gen] ,
If you ask someone for money again ,
如果 你 问 某人 为了 钱 再次 ,

你再要人家的银子，

[du:; də] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðem; ðəm] ?
Do you know them ?
做 你 知道 他们 ?

你认识人家么？

" [ðɪs] [kɔ:zd] [bi: 'əʊ] [jʌʊdz] [feɪs] [tu:; tə] [tɜ:n] [red] [ænd; ənd] [waɪt] . "
" This caused Bo Youde's face to turn red and white . "
" 这 导致 波 尤德的 脸 到 转动 红色的 和 白色的 . "

"闹得博有德脸上一红一白，

[ðeɪ] [ðen] [brɔ:t] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] ['ɪntu:] [ðə; ði] [haʊs] .
They then brought the silver into the house .
他们 然后 带来 这 银 进入 这 房子 .

又把银子给送到屋里，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [em 'i:] [tu:; tə] [daɪ] . "
" It would be better for me to die . "
" 它 会 是 更好的 为了 我 到 死 . "

"倒莫如我一死。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" ['fu:] ['ju:di] , [hu:] [stəʊl] [jɔ:(r); jə(r)] [twelv] ['ɪŋɡəts] [bʌv; əv] [gəʊld] ? "
" Fu Youde , who stole your twelve ingots of gold ? "
" 傅 有德 , WHO 偷窃 你的 十二 锭 的 金子 ? "

"傅有德你的十二锭金子被谁偷了去，

[dɪd] [ju:; jʊ] [nəʊ] ?
did you know ?
做过 你 知道 ?

你可知道？

['fu:] ['ju:di] [sed] :
Fu Youde said :
傅 有德 说 :

"傅有德说：

" [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðæt] [bɔɪ] [hu:] [stəʊl] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ðə; ði] [rəʊp] . "
" It was that boy who stole it with the rope . "
" 它 曾是 那 男生 WHO 偷窃 它 和 这 绳索 . "

"就是那少年拿绳子偷去。

" [ðə; ði] [mʌŋks] [rəʊb] [wɒz; wəz] ['jækld] . "

" The monk's robe was shackled . "

" 这 僧侣的 长袍 曾是 被束缚 . "

"和尚一撩衣襟，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] !

Come and see !

来 和 看 !

"你来看！

" [li:'æn] [tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] ,

" Lian Chai Yuanlu ,

" 连 柴 元路 ,

"连柴元禄、

[dɪ:'ju:] - [wɒz; wəz] [stʌnd] .

Du Zhenying was stunned .

杜 - 曾是 目瞪口呆 .

杜振英都一愣，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] ['sɪlvə(r)][hæt] [kləʊz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['bɒdi] ,

Seeing that the monk was wearing a silver hat close to his body ,

看到 那 这 僧 曾是 穿着 一个 银 帽子 关闭 到 他的 身体 ,

见和尚贴身系着一个银帽子，

[twelv] ['ɪŋɡəts] [ɒv; əv][gəʊld][wɜ:(r); wə(r)][ɪk'spəʊzd] .

Twelve ingots of gold were exposed .

十二 锭 的 金子 是 裸露 .

露着十二锭黄金，

[ðə; ði] [tu:] [hed] [mʌŋks] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] [weə(r)] [ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [frɒm; frəm] .

The two head monks had no idea where the monk came from .

这 二 头 僧侣 有 不 主意 在哪里 这 僧 来了 从 .

二位班头也不知和尚是哪里来的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɑ:skt] ['fu:] ['ju:di] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The monk asked Fu Youde to take a look .

这 僧 问 傅 有德 到 拿 一个 看 .

和尚叫傅有德瞧瞧，

" [ɪz][aɪ 'ti:][jɔ:(r); jə(r)][ˈsɪlvə(r)][hæt] ? "

" Is it your silver hat ? "

" 是 它 你的 银 帽子 ? "

"是你的银帽子不是？

['fu:] ['ju:di] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Fu Youde took a look ,

傅 有德 采取 一个 看 ,

"傅有德一看，

[seɪ] " [jes] " .

Say " yes " .

说 " 是的 " .

说"是。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :

季 锣 说 :

"济公说：

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪ:z] [twelv] [ˈɪŋɡəts] [ɒv; əv][gəʊld] , "
 " Look at these twelve ingots of gold , "
 " 看 在 这些 十二 锭 的 金子 , "

"你看这十二锭金子，

[ɪz][aɪ ˈti:] [jɔ:z] [ɔ:(r)][nɒt] ?
 Is it yours or not ?
 是 它 你的 或者 不是 ?

是你的不是？

[ˈfu:] [ˈju:di] [sed] :
 Fu Youde said :
 傅 有德 说 :

"傅有德说：

" [jes] .
 " yes .
 " 是的 .

"是。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
 The monk said :
 这 僧 说 :

"和尚说：

[dɪd][ai] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [sti:l] [jɔ:z] ?
 Did I , the monk , steal yours ?
 做过 我 , 这 僧 , 偷 你的 ?

"是不是我和尚偷你的？

[ˈfu:] [ˈju:di] [sed] :
 Fu Youde said :
 傅 有德 说 :

"傅有德说：

[ai][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)] [seɪ] [ðæt] [ju:; jʊ] [stəʊl] [frɒm; frəm][em ˈi:] .
 I didn't dare say that you stole from me .
 我 没有 敢 说 那 你 偷窃 从 我 .

"我也没敢说你老人家偷我的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] ;
 The monk pointed with his hand and said ;
 这 僧 尖 和 他的 手 和 说 ;

"和尚用手一指说；

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] ,
 Come and see ,
 来 和 看 ,

"你来看，

[ðə; ði][gəʊld] [θɪ:vz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
 The gold thieves have arrived .
 这 金子 窃贼 有 到达的 .

偷金子的人来了。

[ˈfu:] [ˈju:di] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
 Fu Youde looked up and saw . . .
 傅 有德 看起来 向上 和 锯 . . .

"傅有德抬头一看，

[hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ˌaʊtˈsaɪd] .
 He saw a young man outside .
 他 锯 一个 年轻的 男人 外部 .

见外面一个少年的男子，

[ðə; ði] [kləʊðz] [hi;; hi][wɔ:(r)][wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] .

The clothes he wore were ordinary .
这 衣服 他 穿着 是 普通的 .

穿的衣服平常，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈfɒləʊd] [ˈkləʊsli] [bɪˈhaɪnd] .

A woman followed closely behind .
一个 女士 随后 密切 在后面 .

后面跟定一个妇人，

[ˈfu:] [ˈju:di] [sed] :

Fu Youde said :
傅 有德 说 :

傅有德说：

" [aɪ ˈti:] [ˈri:əli] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɒdz] [hu:] [gɜv] [em ˈi:] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] . "

" It really was the person in the woods who gave me the medicine " .
" 它 真的 曾是 这 人 在 这 树林 WHO 给予 我 这 药品 . "

"果然是树林子给我药吃的人。

[ðə; ði] [mænz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [gleɪzd] [ˈəʊvə(r)] .

The man's eyes were glazed over .
这 男人的 眼睛 是 釉面 超过 .

"那人两眼发直，

[wi;; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ti:æŋksɪŋ] [stɔ:(r)] .

We headed straight for Tianxing Store .
我们 标题 直的 为了 天星 店铺 .

直奔天兴店而来。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈstɔ:ri] [ɪz] .

I don't know what the hidden story is .
我 不 知道 什么 这 隐 故事 是 .

不知是怎么一段隐情，

[tu;; tə][bi;; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -

Chapter 56 -
章 -

第五十六回

[dʒɛŋ] [ʃiˈɔ:ŋ] [ɪnˈkaʊntəd] [dʒi] [gɒŋ] [ænd; ənd] [wæŋ] [ˈgwerˈlɪn] [ˈrɒbɪŋ] [ə; eɪ][ləʊn] [ˈtrævələ] [ɒn][hɪz; ɪz]

Zheng Xiong encountered Ji Gong and Wang Guilin robbing a lone traveler on his .
郑 熊 遭遇 季 锣 和 王 桂林 抢劫 一个 孤独 游客 在 他的

[ˈdʒɜ:ni] .

journey .
旅行 .

郑雄途中见济公 王贵林内劫孤客

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][æt; ət] [ti:æŋksɪŋ] [ɪn] ,

It is said that Ji Gong was at Tianxing Inn ,
它 是 说 那 季 锣 曾是 在 天星 客栈 ,

话说济公在天兴店，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wið] [hɪz; ɪz][hænd] ,

Pointing with his hand ,
指向 和 他的 手 ,

用手一指点，

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd] [wið] [ˈsteəriŋ] [ˈblæŋkli] .
He saw a person outside with staring blankly .
他 锯 一个 人 外部 和 凝视 茫然地 .
见外面有一人两眼发直，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈfɒləʊd] [brˈhaɪnd] .
A woman followed behind .
一个 女士 随后 在后面 .
后跟一妇人。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交代，

[ðə; ðɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [keɪm] ,
The person who came ,
这 人 WHO 来了 ,
来者这人，

[ˈlɪvɪŋ] [ɒn] - [iːst] [stri:t] ,
Living on Qianjiakou East Street ,
活的 在 - 东方 街道 ,
住在千家口东街，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][maː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][maʊ] .
His surname is Ma and his given name is Mao .
他的 姓 是 马 和 他的 给定 姓名 是 毛泽东 .
姓马名茂。

[hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)] , [maː] - ,
His father , Ma Zhengang ,
他的 父亲 , 马 - ,
他父亲马振刚，

[hiː; hi][hæz; həz] [tuː] [ˈəʊldə] [ˈbrʌðəz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] [ˈɒnɪst] [ænd; ənd][ˈdʒuːtrɪf(ə)l] .
He has two older brothers who are both honest and dutiful .
他 有 二 老 兄弟 WHO 是 两个都 诚实的 和 尽职尽责的 .
他有两位兄长都务本分，

[ðə; ðɪ] [trəˈdɪj(ə)n] [ɒv; əv] [kəmˈbaɪnɪŋ] [ˈfɑːmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈriːdɪŋ] [ɪz] [pɑːst] [daʊn] [θruː] [ˌdʒenəˈreɪʃnz]
The tradition of combining farming and reading is passed down through generations
这 传统 的 结合 农业 和 阅读 是 通过了 向下 通过 几代人
.
.
.
耕读传家，

[ˈəʊnli][maː][maʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈbeljəs] [sʌn] .
Only Ma Mao was a rebellious son .
仅有的 马 毛泽东 曾是 一个 叛逆的 儿子 .
惟有马茂是个逆子，

[iːtɪŋ] , [ˈdrɪŋkɪŋ] , [ˈɡæmblɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈhɔːrɪŋ]
Eating , drinking , gambling , and whoring
吃 , 喝 , 赌博 , 和 卖淫
吃喝嫖赌，

[ðeɪ] [wɪl] [duː; də] [ˈeniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .
无所不为。

[ðæt] [deɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [stri:t]
That day he was on the street
那 天 他 曾是 在 这 街道

那日他在大街之上，

[hiː; hi] [lɒst] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['mʌni] [ænd; ənd] [kləʊðz] .
He lost all his money and clothes .
他 丢失的全部 他的 钱 和 衣服 。

把银钱衣服全都输了，

[aɪm] [tuː] [ə'feɪmd] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
I'm too ashamed to go home .
我是 也 羞愧 到 去 家 。

无脸回家，

[aɪ] [bɔːt] [ə; eɪ][rəʊp] .
I bought a rope .
我 买 一个 绳索 。

买了一根绳子，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [ri:t] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['haʊshoʊldz] ,
Intending to reach thousands of households ,
意图 到 抵达 数千 的 家庭 ,

意欲上千家口外，

[hiː; hi] [hæŋd] [hɪm'self] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] .
He hanged himself in a secluded place .
他 绞刑 他自己 在 一个 僻 地方 。

无人之处去缢死。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , ['fuː] ['juːdi] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][æn; ən][æb'dɒmɪn(ə)] [peɪn] .
Unfortunately, Fu Youde happened to be suffering from an abdominal pain .
很遗憾 , 傅 有德 发生 到 是 痛苦 从 一个 腹部 疼痛 。

偏偏巧遇见傅有德肚肠疼痛，

[hiː; hi] ['kærid] [sʌm; səm][hɜːb(ə)] ['medsn; 'medɪsn] .
He carried some herbal medicine .
他 携带 一些 草药 药品 。

他带有痧药，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[aɪ] [gɪv] [juː; jʊ][sʌm; səm]['medsn; 'medɪsn][tuː; tə] [teɪk] .
I'll give you some medicine to take .
患病的 给 你 一些 药品 到 拿 。

"我给你些药吃吃。

['fuː] ['juːdi] [et; eɪt][aɪ 'tiː] .
Fu Youde ate it .
傅 有德 吃 它 。

"傅有德吃了，

[aɪ] [fel] [ə'sliːp] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [triː] .
I fell asleep leaning against the tree .
我 跌倒 睡着了 倾斜 反对 这 树 。

靠着树就睡着了。

[mɑː][tʃɪ'æn] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ləʊnli] ['trævələ] .
Ma Qian saw that he was a lonely traveler .
马 钱 锯 那 他 曾是 一个 孤独 游客 。

马浅见他一个孤单行客，

济公全传

第46/190页

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想:

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][ɒn][hɪm] .
He must have gold and silver on him .
他 必须 有 金子 和 银 在 他 .

"他身上必有金银，

[aɪ] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] ['belɪ] .
I touched his belly .
我 感动 他的 腹部 .

我摸一摸他肚腹，

[hi:; hi] [ni:dz] [tu:; tə] [weɪk] [ʌp] .
He needs to wake up .
他 需求 到 唤醒 向上 .

他要醒来，

[aɪ] [sed] ,
I said ,
我 说 ,

我就说，

[aɪ] [tʌtʃ] [jɔ:(r); jə(r)] ['belɪ] .
I touch your belly .
我 触碰 你的 腹部 .

我摸你肚腹，

[ɪz] [ðeə(r)] [stɪl] [peɪn] ?
Is there still pain ?
是 那里 仍然 疼痛 ?

还有疼痛否？

[ɪf] [hi:; hi] [dʌz] [nɒt] [weɪk] [ʌp]
If he does not wake up
如果 他 做 不是 唤醒 向上

他若不醒之时，

[wɒt] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
What is it ?
什么 是 它 ?

有什么，

[aɪ] [tʊk] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [left] .
I took it and left .
我 采取 它 和 左边 .

我拿了就走。

[hi:; hi] [ðen] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʌtʃt] [,aɪ 'ti:] .
He then reached out and touched it .
他 然后 达到 出去 和 感动 它 .

"便伸手一摸，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði]['sɪlvə(r)] [plæk] .
He took out the silver plaque .
他 采取 出去 这 银 牌匾 .

把银幅子就摸出来，

[ə'pɒn] ['lʊkɪŋ] ,
Upon looking ,
之上 寻找 ,

一看，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [twelv] ['ɪŋɡəts][ɒv; əv][gəʊld][,ɪn'saɪd] .
There are twelve ingots of gold inside .
那里 是 十二 锭 的 金子 里面 .

里面有十二锭黄金，

[hi:; hi] [θru:;] [ðə; ði][rəʊp] [daʊn] .
He threw the rope down .
他 扔 这 绳索 向下 .

他把绳子扔下，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði][gəʊld]['bænə(r)][ænd; ənd] [left] .
He took the gold banner and left .
他 采取 这 金子 横幅 和 左边 .

拿着黄金幅子就走。

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt][,aɪ 'ti:][maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

[aɪ] [brɔ:t] [maɪ][waɪf] [aʊt] .
I brought my wife out .
我 带来 我的 妻子 出去 .

"我把我妻子接出来，

[faɪnd] [tu:] ['haʊzɪz] .
Find two houses .
寻找 二 房屋 .

找两间房子，

[hi:; hi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ðə; ði][gəʊld][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] ['ɪŋɡət] [tu:; tə] [meɪk] [endz] [mi:t] .
He exchanged the gold for a single ingot to make ends meet .
他 交换 这 金子 为了 一个 单身的 锭 到 制作 结束 见面 .

把黄金换了一锭过日子，

[ðæts] ['æktʃʊəli] [kwɑɪt] [ɪn'dʒɔɪəb(ə)] .
That's actually quite enjoyable .
那就是 实际上 相当 令人愉悦 .

倒是乐事。

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [,aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] , [aɪ] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] .
After thinking it over , I walked forward .
后 思维 它 超过 , 我 步行 向前 .

"想罢往前便走。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ri:d] [pɒnd] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
There was a large reed pond to the north .
那里 曾是 一个 大的 芦苇 池塘 到 这 北 .

见北边有一个大苇塘，

[hi:; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
He looked around .
他 看起来 大约 .

他四下一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn] [ɪŋ] .
There was no one in Xing .
那里 曾是 不 一 在 邢 .

杏无一人，

[ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd][gəʊld][wɜː(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [ðeə(r)] .
The silver and gold were arranged there .
这 银 和 金子 是 安排 那里 .

把银幅子连黄金理在那里，

[ˈsiːkrət] [mɑːk] [wɒz; wəz] [left] .
secret mark was left .
秘密 标记 曾是 左边 .

留了一个暗记，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] - [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He returned to Ganjiakou on his own .
他 返回 到 - 在 他的 自己的 .

自己回归干家口。

[aɪ][dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][maɪ] [ˈdɔːstep] .
I just arrived at my doorstep .
我 只是 到达的 在 我的 家门口 .

刚到了家门口，

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] , [mɑː] - , [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
His father , Ma Zhengang , stood at the door .
他的 父亲 , 马 - , 站立 在 这 门 .

他父亲马振刚立在门口，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [mɑː] - [rʌʃ] [ˈfɔːwəd] ,
Upon seeing Ma Maoqi rush forward ,
之上 看到 马 - 匆忙 向前 ,

一见马茂气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bruːt] ,
" **brute** ,
" 蛮力 ,

"畜生，

[juː; jʊ][duː; də] [wɒtˈevə(r)] [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌaʊtˈsaɪd] .
You do whatever you want outside .
你 做 任何 你 想 外部 .

你在外面无所不为，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [həʊm] [əˈgen] ?
Why are you home again ?
为什么 是 你 家 再次 ?

怎么又回家来了？

[mɑː][maʊ] [sed] :
Ma Mao said :
马 毛泽东 说 :

"马茂说：

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp][maɪ] [ˈdɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
I came to pick up my daughter - in - law .
我 来了 到 挑选 向上 我的 女儿 - 在 - 法律 .

"我接儿媳来的。

[aɪ][wʊənt] [i:t] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] [haʊs] [eni'mɔ:(r)] .
I won't eat at your house anymore .
我 惯于 吃 在 你的 房子 不再 .

我也不在你家吃饭了，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [aɪm][nəʊ][lɒŋgə(r)][ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðɪs] ['fæməli] .
It's as if I'm no longer a part of this family .
它是 作为 如果 我是 不 更长 一个 部分 的 这 家庭 .

家里算没我这个人便了，

[ju:; jʊ][dʊənt] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [em 'i:] [eni'mɔ:(r)] .
You don't need to worry about me anymore .
你 不 需要 到 担心 关于 我 不再 .

以后你也不用再管我了。

[mɑ:] - ['lɪsnd] .
Ma Zhengang listened .
马 - 听着 .

"马振刚听了，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [sed] ;
He hurriedly said ;
他 匆匆 说 ;

忙说；

" [wel] !
" **well !**
" 出色地 !

"好好！

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)] .
You should take your wife out of the country as soon as possible .
你 应该 拿 你的 妻子 出去 的 这 国家 作为 很快 作为 可能的 .

你趁早把你老婆接出去罢，

[dʊənt][bi:; bi]['æŋgri] [wɪð] [em 'i:][æt; ət] [həʊm] [eni'mɔ:(r)] .
Don't be angry with me at home anymore .
不 是 生气的 和 我 在 家 不再 .

不要在家里再生我的气。

[mɑ:][maʊ] [ɪ'mi:diətli] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['ɪnə(r)] [ru:m] .
Ma Mao immediately went to the inner room .
马 毛泽东 立即地 去 到 这 内 房间 .

"马茂即到里房，

[ˈsʌmən] [hɪz; ɪz][waɪf] .
Summon his wife .
召唤 他的 妻子 .

唤出妻子，

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ə'lɒŋ] .
He should come along .
他 应该 来 沿着 .

要他跟了就走。

[hɪz; ɪz][waɪf] [wɒz; wəz][ə'freɪd] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] [wɪð] [hɪm] .
His wife was afraid to go out with him .
他的 妻子 曾是 害怕的 到 去 出去 和 他 .

妻子不敢跟他出去，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt][hi:; hi] [wʊd] [du:; də] ['eniθɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] ,
Knowing that he would do anything outside ,
会心 那 他 会 做 任何事物 外部 ,

因知他在外面无所不为，

[ʃiː, ʃi][wɒz; wəz][ə'freɪd][hiː; hi][maɪt][dɪ'veləp][ʌl'tɪəriə(r)]['moʊtɪvz][ænd; ənd][sel][hɜː(r); hə(r)] .
She was afraid he might develop ulterior motives and sell her .
她 曾是 害怕的 他 可能 发展 后方 动机 和 卖 她 .
怕他生出异心把她卖了。

[hɪz; ɪz][waɪf] , ['sɜːrneɪmd] [sʌn] ,
His wife , surnamed Sun ,
他的 妻子 , 姓氏 太阳 ,
他妻子孙氏，

[ʃiː, ʃi][wɒz; wəz][ə'ɹɪdʒənəli][ə; eɪ][ˈvɜːtʃuəs] ['wʊmən] .
She was originally a virtuous woman .
她 曾是 起初 一个 有德行的 女士 .
本是贤德之妇，

[tel][jɔː(r); jə(r)][ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] :
Tell your mother - in - law :
告诉 你的 母亲 - 在 - 法律 :
跟婆婆说：

[aɪ][doʊnt][wɒnt][tuː; tə][gəʊ] .
I don't want to go .
我 不 想 到 去 .
"我不愿去。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :
"老太太说：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "
"不要紧，

[dʒʌst][gəʊ][aʊt] [wɪð] [hɪm] .
Just go out with him .
只是 去 出去 和 他 .
你只管跟他出去，

[wʌts] [rɒŋ] ?
What's wrong ?
是什么 错误的 ?
有什么事，

[aɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll take care of things for you .
患病的 拿 关心 的 事物 为了 你 .
自有我给你做主。

" [ðə; ði] [sʌn] ['fæməli][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] . "
" The Sun family had no choice . "
" 这 太阳 家庭 有 不 选择 . "
"孙氏无法，

[kʌm] [aʊt] [wɪð] [mɑː][mɑʊ] ,
Come out with Ma Mao ,
来 出去 和 马 毛泽东 ,
跟马茂出来，

[ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,
走到半路，

[mɑː] [maʊ] [sed] :
Ma Mao said :
马 毛泽东 说 :

马茂说：

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

"我告诉你，

[ɪf] [aɪ][dʌʊnt][get] [rɪtʃ]
If I don't get rich
如果 我 不 得到 富有的

我若不发财，

[aɪ] [kænt] [pɪk] [juː; jʊ][ʌp] ['aɪðə(r)] .
I can't pick you up either .
我 不能 挑选 你 向上 任何一个 :

我也不能接你。

[sʌn] [ɪg'noʊ:d] [hɪm][æz; əz] [wel] .
Sun ignored him as well .
太阳 忽略 他 作为 出色地 :

"孙氏也不理睬他，

[wiː; wi] ['fɒləʊd] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] [æt; ət] - .
We followed him out of the village entrance at Ganjiakou .
我们 随后 他 出去 的 这 村庄 入口 在 - :

跟他出了干家口的村口。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [riːd] ['mɑːrʃəz] ,
Upon arriving at the reed marshes ,
之上 抵达 在 这 芦苇 沼泽 ,

到了苇塘，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [mɑːk] [weə(r)] [ðə; ði][gəʊld][wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd] ,
Following the hidden mark where the gold was located ,
下列的 这 隐 标记 在哪里 这 金子 曾是 位于 ,

寻着理黄金所在的暗记，

[mɑː] [maʊ] [dʌŋ] [aɪ 'tiː]['əʊpən][ænd; ænd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Mao dug it open and took a look .
马 毛泽东 挖 它 打开 和 采取 一个 看 :

马茂刨开一看，

[ðə; ði] [twelv] ['ɪŋɡəts] [ɒv; əv][gəʊld][hæv; həv] ['væniʃd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The twelve ingots of gold have vanished without a trace .
这 十二 锭 的 金子 有 消失了 没有 一个 痕迹 :

十二锭黄金踪迹不见，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][paɪl] [ɒv; əv][mə'hjʊə(r)][ɪn'saɪd] .
There was a pile of manure inside .
那里 曾是 一个 桩 的 肥料 里面 :

里面有一堆大粪。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðə; ði] [twelv] ['ɪŋɡəts] [ɒv; əv][gəʊld][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][baɪ][ðə; ði] [θʌŋ] .
The twelve ingots of gold were taken by the thug .
这 十二 锭 的 金子 是 已采取 经过 这 暴徒 :

十二锭黄金是被挤公拿去了。

[wen] [tʃai] [ju:ɑ:nlu:] ,
When Chai Yuanlu ,
什么时候 柴 元路 ,

当柴元绿、

[wen] [di:'ju:] - [seivd] [bi: 'əʊ] ['ju:di] ,
When Du Zhenying saved Bo Youde ,
什么时候 杜 - 已保存 波 有德 ,

杜振英救了博有德的时候，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] [weɪt] , "
" You wait , "
" 你 等待 , "

"你等着，

[ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
A poor monk came from the south .
一个 贫穷的 僧 来了 从 这 南 .

由南边来一个穷和尚。

[waɪ] [dɪd][dʒi] [ɡɒŋ] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] ?
Why did Ji Gong come from the north ?
为什么 做过 季 锣 来 从 这 北 ?

"为何济公由北边来呢？

[ðæt] [wɒz; wəz] [wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [sent] [tʃai] [tu:] [ænd; ʌnd][di:'ju:] [tu:] [ə'weɪ] [tu:; tə] ['reskju:] ['fu:] ['ju:di] .
That was when Ji Gong sent Chai Tou and Du Tou away to rescue Fu Youde .
那 曾是 什么时候 季 锣 发送 柴 游览 和 杜 游览 离开 到 救援 傅 有德 .

那就是济公把柴头杜头支开去救傅有德的，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
The monk walked to the north ,
这 僧 步行 到 这 北 ,

和尚走到北边，

[ðə; ði][gəʊld][wɒz; wəz][dʒʌst] [rɪ'li:st] .
The gold was just released .
这 金子 曾是 只是 发布 .

把黄金刚出，

['kæri] [aɪ 'ti:] [kləʊz] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['bɒdi] .
Carry it close to your body .
携带 它 关闭 到 你的 身体 .

带在贴身，

[hi:; hi] [rɪ'li:vd] [hɪm'self] [wʌns] .
He relieved himself once .
他 松了口气 他自己 一次 .

出了一回恭。

['beri] [aɪ 'ti:][æz; əz]['ju:zuəl] .
Bury it as usual .
埋葬 它 作为 通常 .

照旧埋上。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [mɑ:] [maʊ][wɒz; wəz] [stʌnd] .
At this moment , Ma Mao was stunned .
在 这 片刻 , 马 毛泽东 曾是 目瞪口呆 .

这时候马茂一瞧就愣了，

[ai][dʒʌst] [pɪkt] [ʌp][maɪ][waɪf][frɒm; frəm][həʊm] .
I just picked up my wife from home .
我 只是 挑选 向上 我的 妻子 从 家 。

方才由家中接妻子出来，

[hi:z] ['tɔ:kɪŋ] [bɪɡ] ,
He's talking big .
他是 说 大的 。

说的大话不小，

[hi:; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz][waɪf][aʊt] .
He brought his wife out .
他 带来 他的 妻子 出去 。

把妻子接了出来，

[ðə; ði][gəʊld][wɒz; wəz] [ɡɒn] .
The gold was gone .
这 金子 曾是 已消失 。

此时黄金没了，

[ðen] [send][hɪz; ɪz][waɪf] [bæk] .
Then send his wife back .
然后 发送 他的 妻子 后退 。

再把妻子送回去，

[haʊ] [kæn; kən][ðæt][bi:; bi]['pɒsəb(ə)l] ?
How can that be possible ?
如何 能 那 是 可能的 ？

那如何能行？

[wɜ:dz] [kʌm] [aʊt][laɪk] ['ærəʊs] .
Words come out like arrows .
字 来 出去 喜欢 箭头 。

真是话出如箭，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][pəʊst] [θɪŋz] ['rændəmlɪ] ?
How can you post things randomly ?
如何 能 你 邮政 事物 随机 ？

岂可乱发？

[wʌns] [aɪ 'ti:] ['entəz] [ə; eɪ] ['pɜ:rsənz] [ɪəz] ,
Once it enters a person's ears ,
一次 它 进入 一个 人的 耳朵 。

一入人耳，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [pʊl] [aʊt]['i:v(ə)n] [wɪð] [greɪt] [streŋθ] .
It is difficult to pull out even with great strength .
它 是 难的 到 拉 出去 甚至 和 伟大的 力量 。

有力难拔，

[ai][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [haʊ] [tu:; tə] [sɒlv] [ðɪs] .
I have no idea how to solve this .
我 有 不 主意 如何 到 解决 这 。

自己无法可想，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt]['i:v(ə)n] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜ:d] .
They didn't even say a word .
他们 没有 甚至 说 一个 单词 。

连话也没了。

[hi:; hi] [wɔ:kt] [streɪt] [ə'hed] [wɪð] [hɪz; ɪz][waɪf] .
He walked straight ahead with his wife .
他 步行 直的 前方 和 他的 妻子 。

带着妻子往前正走，

[dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [ti:æŋksɪŋ] [stɔ:(r)] ,
Just arrived at the entrance of Tianxing store ,
只是 到达的 在 这 入口 的 天星 店铺 ,
刚来到天兴店门口,

[dʒi] [gɒŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
Ji Gong saw it from inside .
季 锣 锯 它 从 里面 :
济公由里面看见,

[ˈpɔɪntɪŋ] [ˈaʊtwədʒ] [wɪð] [maɪ][hænd] ,
Pointing outwards with my hand ,
指向 向外 和 我的 手 ,
用手往外一指,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ˈfu:] ['ju:di] , [lʊk] . "
" Fu Youde , look . "
" 傅 有德 , 看 . "
"傅有德你看,

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [stəʊl] [jɔ:(r); jə(r)][gəʊld][ɪz][hɪə(r)] !
The person who stole your gold is here !
这 人 WHO 偷窃 你的 金子 是 这里 !
偷你黄金的人来了!

[ˈfu:] ['ju:di] [lʊkt] [aʊt'saɪd] .
Fu Youde looked outside .
傅 有德 看起来 外部 :
"傅有德往外一看,

[ɪn'di:d] , [ɪts] [kwɑɪt] [ɡʊd] .
Indeed , it's quite good .
的确 , 它是 相当 好的 .
果然不错,

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [mɑ:] [maʊz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪkst] ,
Seeing that Ma Mao's eyes were fixed ,
看到 那 马 毛泽东的 眼睛 是 固定的 ,
见马茂两眼发直,

[hi:; hi] [slæpt] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
He slapped himself in the face .
他 被掌掴 他自己 在 这 脸 :
自己打了自己一个嘴巴,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[ˈleɪdɪz] [ænd; ənd] [ˈdʒentlmən] ,
Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,
"众位,

[tə'deɪ] [aɪ][eɪ 'em] ['feɪsɪŋ] [maɪ][dʒʌst] [dɪ'zɜ:ts] .
Today I am facing my just deserts .
今天 我 是 面向 我的 只是 沙漠 :
我今天是报应临头。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , " **While speaking** , " 尽管 请讲 , "

"一边说，

[waɪl] [ˈrʌnɪŋ] , **While running** , 尽管 跑步 ,

一边跑，

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈpʌd(ə)l] , **Just as we reached the puddle** , 只是 作为 我们 达到 这 水坑 ,

刚到面前一个水坑，

[wɪð] [ə; eɪ] " [splæʃ] , " [aɪ ˈtiː] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] . **With a " splash , " it fell into the water** . 和 一个 " 溅 , " 它 跌倒 进入 这 水 .

"扑鸣"落下水去，

[aɪ ˈtiː] [pɒpt] [ʌp] [twɑɪs] . **It popped up twice** . 它 爆裂 向上 两次 .

冒了两冒，

[hiː; hi][daɪd] [ˈɪnstəntli] . **He died instantly** . 他 死亡 即刻 .

即时身死。

[hɪz; ɪz][waɪf] , [sʌn] , [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , **His wife , Sun , upon seeing this** , 他的 妻子 , 太阳 , 之上 看到 这 ,

他妻子孙氏一见，

[ʃiː; ʃi] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tiəz] . **She burst into tears** . 她 爆裂 进入 眼泪 .

就放声大哭。

[waɪl] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈkraɪɪŋ] , [ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm][maɪ][ˈfæməli] [keɪm] [ɪn] . **While I was crying , someone from my family came in** . 尽管 我 曾是 哭泣 , 某人 从 我的 家庭 来了 在 .

正在痛哭之间家中有人跟了来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][əˈfreɪd] [ðæt] [mɑː][maʊ] [wʊd] [sel] [ðə; ði] [ˈwʊmən] . **They were afraid that Ma Mao would sell the woman** . 他们 是 害怕的 那 马 毛泽东 会 卖 这 女士 .

怕马茂卖了女人。

[ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊd] , **Those who followed** , 那些 WHO 随后 ,

跟来之人，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [mɑː][maʊ] [fɔːl][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd] [draʊn] , **Upon seeing Ma Mao fall into the water and drown** , 之上 看到 马 毛泽东 落下 进入 这 水 和 溺水 ,

见马茂落水溺死，

[brɪŋ] [hɪz; ɪz][waɪf] , [sʌn] , [bæk] . **Bring his wife , Sun , back** . 带来 他的 妻子 , 太阳 , 后退 .

把他妻子孙氏动回，

[tɛl] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [tuː] [ˈəʊldə] [ˈbrʌðəz] .

Tell his father and two older brothers .
告诉 他的 父亲 和 二 老 兄弟 .

告诉他父亲并两位哥哥。

[mɑː] [maʊ] [ɪz] [ded] .

Ma Mao is dead .
马 毛泽东 是 死的 .

马茂已死，

[ðeɪ] [rɪˈtriːvd] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [ˈberɪd] [aɪ ˈtiː] .

They retrieved the body and buried it .
他们 已检索 这 身体 和 埋葬 它 .

把尸身捞起来掩埋，

[ðeɪ] [sent] [ˌem ˈes] . [sʌŋ] [bæk] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ˈpeərənts] - [həʊm] [ænd; ənd] [əˈreɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)]

They sent Ms . Sun back to her parents ' home and arranged for

他们 发送 多发性硬化症 . 太阳 后退 到 她 父母 - 家 和 安排 为了

[hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˈriːˈmærid] .

her to be remarried .
她 到 是 再婚 .

把孙氏送回娘家另聘，

[ðætʰs] [nɒt] [wɒt] [aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .

That's not what I'm going to say .
那就是 不是 什么 我是 去 到 说 .

这话不表。

[ðə; ði] [mʌŋk] [geɪv] [twelv] [ˈɪŋɡəts] [ɒv; əv][gəʊld][tuː; tə][biː ˈəʊ] [ˈjuːdi] .

The monk gave twelve ingots of gold to Bo Youde .
这 僧 给予 十二 锭 的 金子 到 波 有德 .

单说这和尚把十二锭黄金给了博有德，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tʃaɪ] [juːɑːnluː] .

His name is Chai Yuanlu .
他的 姓名 是 柴 元路 .

叫柴元禄、

[diːˈjuː] - [ˌɔːlsəʊ] [geɪv] [ˈfuː] [ˈjuːdi] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz]

Du Zhenying also gave Fu Youde two hundred taels of silver for travel expenses

杜 - 还 给予 傅 有德 二 百 两 的 银 为了 旅行 开支

.
:
.

杜振英把二百两银子盘费拿出来也给傅有德，

[ɪkˈsplɛɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [aɪ] [ə; eɪ] [mʌŋk] , [kənˈsɪdə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈɔɪəl] [ˈsɜːvənt] . "

" I , a monk , consider you a loyal servant . "
" 我 , 一个 僧 , 考虑 你 一个 忠诚 仆人 . "

"我和尚念你是个义仆，

[aɪl] [rɪˈwɔːd] [juː; jʊ] [wɪð] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

I'll reward you with two hundred taels of silver .
患病的 报酬 你 和 二 百 两 的 银 .

我赏你二百两银子。

[ˈfu:] [ˈju:di] [wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈgreɪt(ə)] .
Fu Youde was extremely grateful .
傅 有德 曾是 极其 感激的 .

"傅有德是千恩万谢，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [left] .
They took the gold and silver and left .
他们 采取 这 金子 和 银 和 左边 .

拿着金银告辞走了。

[tʃaɪ] [ˈju:ɑ:nlu:] [kʊd; kəd] [seɪ] :
Chai Yuanlu could say :
柴 元路 可以 说 :

柴元禄可就说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[wɪv] [ɔ:l'redi] [gɒn] [tu:; tə][ðə; ði] - [stɔ:(r)] .
We've already gone to the Tongshun store .
我们已经 已经 已消失 到 这 - 店铺 .

我们已到通顺店去了，

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [left] ['jestədeɪ] .
Hua Yunlong left yesterday .
华 云龙 左边 昨天 .

华云龙是昨天走了，

[ju:; jʊ] [geɪv] [ɔ:l][ðə; ði][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] [tu:; tə][bi: 'əʊ] [ˈju:di] , [sɜ:(r)] .
You gave all the travel expenses to Bo Youde , sir .
你 给予 全部 这 旅行 开支 到 波 有德 , 先生 .

你老人家把盘费都给了博有德，

[ðɪs] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [taɪm] [ɪn] .
This is nothing like the time in Lin'an .
这 是 没有什么 喜欢 这 时间 在 林安 .

这比不得在临安时节，

[gəʊ] [aʊt] [raɪt] [naʊ]
Go out right now
去 出去 正确的 现在

眼前出门，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [mi:l] [wen] [ju:; jʊ] [i:t] [aʊt] .
You need to pay for your meal when you eat out .
你 需要 到 支付 为了 你的 一顿饭 什么时候 你 吃 出去 .

在外吃饭要饭钱，

[ˈsteɪ,ɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][həʊ'tel] [rɪ'kwəɪəz] [ˈpeɪɪŋ] [ðə; ði][həʊ'tel] [fi:] .
Staying at a hotel requires paying the hotel fee .
入住 在 一个 酒店 需要 付费 这 酒店 费用 .

住店要店钱，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

该当如何是好？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "

" **It's alright** . "

" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['restrɒnt] [ɔ:(r)] [ʃɒp] ,

Regardless of the size of the restaurant or shop ,

不管 的 这 尺寸 的 这 餐厅 或者 店铺 ,

勿论大小饭铺店家，

[fu:d] [ænd; ənd] ['lɒdʒɪŋ]

Food and lodging

食物 和 住宿

吃饭住店，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [pɔɪnt] [maɪ]['fɪŋgə(r)][æt; ət][hɪz; ɪz] [nəʊz] , [hi:; hi] [kænt] [li:v] .

As long as I , the monk , point my finger at his nose , he can't leave .

作为 长的 作为 我 , 这 僧 , 观点 我的 手指 在 他的 鼻子 , 他 不能 离开 .

只要我和尚一指鼻子就走不了。

[di:'ju:] - [sed] :

Du Zhenying said :

杜 - 说 :

"杜振英说：

" [raɪt] ,

" **right** ,

" 正确的 ,

"对，

[ðeɪ] [left] [wɪ'ðaʊt] ['pɔɪntɪŋ] ['fɪŋgəz] .

They left without pointing fingers .

他们 左边 没有 指向 手指 .

不指鼻子也走了。

" [θri:] ['pi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [hɪə(r)] , "

" **Three people are talking here** , "

" 三 人们 是 说 这里 , "

"三个人这里说话，

[ɑ:ftə(r)] ['lɪsənɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] , [gest] [wæn] [dʒɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :

After listening to this , guest Wang Zhong thought for a moment :

后 聆听 到 这 , 客人 王 钟 想法 为了 一个 片刻 :

客人王忠听了咱己一想：

" [dʒi] [gɒŋ] [kjʊəd] [maɪ] ['ɪlnəs] . "

" **Ji Gong cured my illness** . "

" 季 锣 治愈 我的 疾病 . "

"济公给我治好了病，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [ðəm; ðəm][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] .

I should give them a reward .

我 应该 给 他们 一个 报酬 .

我应当酬谢酬谢，

[ðæts] [haʊ] ['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] .

That's how everyone should be .

那就是 如何 每个人 应该 是 .

人心都该如此。

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ænd; ənd] [sed] :

Then he took out one hundred taels of silver and said :

然后 他 采取 出去 一 百 两 的 银 和 说 :

"随后拿出一百两银子来说：

" [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['maːstəz] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] . "

" **To pay for the master's travel expenses** . "

" 到 支付 为了 这 硕士学位 旅行 开支 . "

"给师父做盘费。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] .

The monk was furious when he saw this .

这 僧 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 .

"和尚一瞧恼了，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[juː; jʊ] [teɪk] [ðɪs] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

You take this hundred taels of silver .

你 拿 这 百 两 的 银 .

"你拿这一百两银子，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['θæŋkɪŋ] [em 'iː] ?

Are you thanking me ?

是 你 谢谢 我 ?

算谢我么？

[maɪ]['fæməli][ɪz] [wɜːθ] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] .

My family is worth a fortune .

我的 家庭 是 值得 一个 财富 .

我家值万贯，

[huː] [wɪl] [ɑːsk][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] ?

Who will ask you for a reward ?

WHO 将要 问 你 为了 一个 报酬 ?

谁来要你酬谢？

[pliːz] [teɪk] [aɪ 'tiː] [bæk] ['kwɪkli] .

Please take it back quickly .

请 拿 它 后退 迅速地 .

快请拿回，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .

I will never accept it .

我 将要 绝不 接受 它 .

我决不收领。

[wæŋ] [dʒɒŋ] [hɜːd] [ðɪs] .

Wang Zhong heard this .

王 钟 听到 这 .

"王忠听如此说，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [gɪv] ['eni] [mɔː(r)] .

They dared not give any more .

他们 敢于 不是 给 任何 更多的 .

亦不敢再给了。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :

季 锣 说 :

济公说：

" [tuː] [bɒsɪz] . "

" **Two bosses** . "

" 二 老板 . "

"二位头儿，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] [ænd; ənd] [get] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlŋ] .
Come with me and get Hua Yunlong .
来 和 我 和 得到 华 云龙 .
跟我拿华云龙去。

[tʃaɪ] [ænd; ənd] [di: 'ju:] [wɜ:(r); wə(r)] ['helpləs] .
Chai and Du were helpless .
柴 和 杜 是 无助 .
"柴杜二人无奈，

[ʼɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ti:æŋksɪŋ] [stɔ:(r)] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
After leaving Tianxing Store with the monk ,
后 离开 天星 店铺 和 这 僧 ,
跟和尚出了天兴店，

[tʃen] ['ʃaʊ] [ænd; ənd] [ʼʌðə(r)z] [sɔ:] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Chen Xiao and others saw them out .
陈 肖 和 其他的 锯 他们 出去 .
陈孝等送出来。

[dʒi] [gɒŋ] [led] [ðə; ði] [tu:] [men] ,
Ji Gong led the two men ,
季 锣 引领 这 二 男人 ,
济公带着二人，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [wɔ:kt] [d'ʌzənz] [pʊ; əv] [maɪlz] .
They had already walked dozens of miles .
他们 有 已经 步行 几十个 的 英里 .
走了已有数十里之遥，

[wi; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ə; eɪ] [smɔ:l] [taʊn] .
We arrived at a small town .
我们 到达的 在 一个 小的 镇 .
到了一座小镇，

[ʼɑ:ftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [stɔ:(r)] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [si:t] ,
After entering the store and taking a seat ,
后 进入 这 店铺 和 采取 一个 座位 ,
进店坐定，

[ðə; ði] [θri:] [pʊ; əv] [ðem; ðəm] [ɔ:lsəʊ] [felt] ['hʌŋgri] .
The three of them also felt hungry .
这 三 的 他们 还 毛毡 饥饿的 .
三人也觉得腹中饥饿了。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] :
Chai Yuanlu thought for a moment :
柴 元路 想法 为了 一个 片刻 :
柴元禄一想：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] [səʊ] [kəm'pæʃənət] . "
" **The monk is so compassionate** . "
" 这 僧 是 所以 富有同情心 . "
"和尚大慈悲了，

[ðeɪ] [geɪv] [ə'weɪ] [ɔ:l] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] .
They gave away all the silver .
他们 给予 离开 全部 这 银 .
把银于都施舍了，

[aɪ] [daʊnt] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['penɪ] [ɪn] [maɪ] ['pɒkɪt] [naʊ] .
I don't have a single penny in my pocket now .
我 不 有 一个 单身的 一分钱 在 我的 口袋 现在 .
现在囊中一文钱也没有，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [miːl] .
You have to pay for your meal .
你 有 到 支付 为了 你的 一顿饭 .

吃饭得给饭钱，

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði][həʊ'tel][tuː; tə] [steɪ] .
You have to pay the hotel to stay .
你 有 到 支付 这 酒店 到 停留 .

住店得给店钱，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pɔːn] [ðeə(r)]['ekstrə]['dʒækɪts][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mɪə(r)] [eɪt]
They had no choice but to pawn their extra jackets for a mere eight
他们 有 不 选择 但 到 典当 他们的 额外的 夹克 为了 一个 仅仅 八
[ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
hundred coins .
百 硬币 .

只得把富余的夹衣裳当了得一用或八百，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [iːt] [ænd; ənd] [steɪ] .
Only then can one eat and stay .
仅有的 然后 能 一 吃 和 停留 .

方可食宿。

" [tuː; tə] [meɪk] [ʌp][maɪ][maɪnd] ,
" **To make up my mind ,**
" 到 制作 向上 我的 头脑 ,

"想定主意，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[juː; jʊ][əʊld][mæn] , [juː; jʊ]['əʊnli][keə(r)] [ə'baʊt] ['duːɪŋ] [gʊd] [diːdz] .
You old man , you only care about doing good deeds .
你 老的 男人 , 你 仅有的 关心 关于 正在做 好的 契约 .

你老人家只顾行好事，

[hiː; hi] [left] [nɒt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [teɪl] [pɒ; əv]['sɪlvə(r)] .
He left not a single tael of silver .
他 左边 不是 一个 单身的 泰尔 的 银 .

把银子一两不留，

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
We have no money for food .
我们 有 不 钱 为了 食物 .

这吃饭没钱，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌŋ] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

如何办法？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [ɪts] [ɔ:lraɪt] . "
It's alright . "
" 它是 好吧 " . "

"不要紧，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

我自的道理。

[ju:; jʊ] [tu:] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] .
You two don't need to worry .
你 二 不 需要 到 担心 .

你们二位不用着急，

['fɒləʊ] [em 'i:] !
Follow me !
跟随 我 !

跟我来！

[ðə; ði] [tu:] ['fɔ:mən] [wɜ:(r); wə(r)] ['helpləs] .
The two foremen were helpless .
这 二 工头 是 无助 .

"二位班头无奈，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [mʌŋk] .
He had no choice but to follow the monk .
他 有 不 选择 但 到 跟随 这 僧 .

只得跟着和尚走路。

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] ,
Coming from the west ,
未来 从 这 西方 ,

来至西面，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['restɒrənt] ,
There is a large restaurant ,
那里 是 一个 大的 餐厅 ,

有一座大酒饭店，

[ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ju:'tensɪlz][wɜ:(r); wə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['klætə] [saʊnd] .
The kitchen utensils were making a clattering sound .
这 厨房 餐具 是 制作 一个 咋嗒咋嗒 声音 .

厨下刀勺乱响，

[ðə; ði] [hɔ:l] [wɒz; wəz] [pækt] [wɪð] [gests] .
The hall was packed with guests .
这 大厅 曾是 包装 和 客人 .

座客满堂，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ræn][ɪn'saɪd] .
The monk ran inside .
这 僧 跑 里面 .

和尚就往里面跑，

['faɪəwɒd] ,
firewood ,
柴 ,

柴、

[,di:ʃu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəm'pænjən] ['fɒləʊd] .
Du and his companion followed .
杜 和 他的 伴侣 随后 :

杜二人跟进，

[ðeɪ] [went] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ru:m] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They went all the way to the back room and sat down .
他们 去 全部 这 方式 到 这 后退 房间 和 卫星 向下 :

一直来到后堂坐定。

[ðə; ði]['weɪtə(r)][glɑ:ns, glæns][æt; ət][,aɪ 'ti:] .
The waiter glanced at it .
这 服务员 瞥了一眼 在 它 :

跑堂的一瞧，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [wɪð] [tu:] ['lðə(r)] ['pi:p(ə)] .
I saw a poor monk with two other people .
我 锯 一个 贫穷的 僧 和 二 其他 人们 :

见一个穷和尚同着两个人，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [mu:n] - [waɪt] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzəz] ,
Wearing a moon - white jacket and trousers ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 夹克 和 裤子 ,

穿着月白褂裤，

[bəʊn] ['bʌt(ə)n] ,
Bone button ,
骨 按钮 ,

白骨钮扣，

[left] [lə'pel] ,
Left lapel ,
左边 翻领 ,

左大襟，

[tu:] [,mɪs'mætɪt] ['ʃu:z] .
Two mismatched shoes .
二 不匹配 鞋 :

两只岔配鞋。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] ;
The waiter thought to himself ;
这 服务员 想法 到 他自己 ;

伙计心里暗忖道；

" [laɪk] [ðɪs] , "
" **Like this** , "
" 喜欢 这 , "

"这个样子，

[ðeɪ] [stɪl] [doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][sɪt][æt; ət][ðə; ði]['teɪb(ə)] [ɪn] [frʌnt] .
They still don't want to sit at the table in front .
他们 仍然 不 想 到 坐 在 这 桌子 在 正面 :

还不愿在前头这桌子上坐，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [i:t] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ru:m] ?
Are you going to eat in the back room ?
是 你 去 到 吃 在 这 后退 房间 ?

还到后堂来吃？

[ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] [wɒz; wəz] [ˈfɜ:nɪʃt] [ɪnˈtəɪəli] [wið] [ˈɡɪldɪd] [eɪt] - [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈteɪblz] , [tʃeəz] ,
The back hall was furnished entirely with gilded eight - immortal tables , chairs ,
这 后退 大厅 曾是 提供 完全 和 镀金 八 - 不朽 表格 , 椅子 ,
[ænd; ənd] [stʊ:lz] .
and stools .
和 凳子 :

"后堂一概是金漆八仙桌椅凳，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
The monk sat down in the middle .
这 僧 卫星 向下 在 这 中间 :

和尚在当中坐下，

[ˈfaɪəwɒd] ,
firewood ,
柴 ,

柴、

[diːˈju:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [sæt] [daʊn] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
Du and his companion sat down on either side .
杜 和 他的 伴侣 卫星 向下 在 任何一个 边 :

杜二人在左右坐下，

[ðə; ði] [ˈweɪtə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
The waiter came over and said :
这 服务员 来了 超过 和 说 :

伙计过来说：

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [əˈraɪvd] ! "
" The three of you have arrived ! "
" 这 三 的 你 有 到达的 ! " "

"三位来了！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[prɪˈtend] [aɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] .
Pretend I didn't come .
假装 我 没有 来 :

"算我没来。

[ðə; ði] [ɡaɪ] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [ðer] [hɪə(r)] . "
" They're here . "
" 它们是 这里 . " "

"来了，

[wɒt] [wɒd] [ju:; jʊ] [θri:] [laɪk] [tu:; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] [i:t] ?
What would you three like to drink and eat ?
什么 会 你 三 喜欢 到 喝 和 吃 ?

三位要什么酒菜？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [sel] [hiə(r)] ?
What do you sell here ?
什么 做 你 卖 这里 ？

"你们这里卖些什么？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [wiː; wi][hæv; həv] [red] [ænd; ənd] [waɪt] ['bɑːbɪkjuː] [hiə(r)] , "
" We have red and white barbecue here , "
" 我们 有 红色的 和 白色的 烧烤 这里 , "

"我们这里烧烤红白，

[ˈbɔɪlɪŋ] , [ˈfraɪɪŋ] , [stɜː(r) - ['fraɪɪŋ] , ['stjuːɪŋ] , ['kʊkɪŋ] , [diːp] - ['fraɪɪŋ]
Boiling , frying , stir - frying , stewing , cooking , deep - frying
沸腾 , 煎炸 , 搅拌 - 煎炸 , 炖 , 烹饪 , 深的 - 煎炸

煮煎炒炖烹炸，

[lɑːdʒ] [pleɪt] , ['miːdiəm] [pleɪt] , [smɔːl] [bəʊl]
Large plate , medium plate , small bowl
大的 盘子 , 中等的 盘子 , 小的 碗

大碟中碟小碗，

['siːzən(ə)l] [snæks]
Seasonal snacks
季节性 零食

应时小吃，

[drɪŋk] [æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] .
Drink as you please .
喝 作为 你 请 .

随意便酌，

[fruːt] ['delɪkəsi] ,
Fruit delicacies ,
水果 美味佳肴 ,

果品珍馐，

[tuː] [bəʊlz] [ɒv; əv] ['dɪʃɪz] [frɒm; frəm][ˌbeɪ'dʒɪŋ]
Two bowls of dishes from Beijing
二 碗 的 菜肴 从 北京

两京碗菜，

['sɪmp(ə)l] [miːlz] ,
Simple meals ,
简单的 餐 ,

粗细便饭，

[ə; eɪ] [haɪ] - [klaːs] ['siːfuːd] [fiːst] ,
A high - class seafood feast ,
一个 高的 - 班级 海鲜 盛宴 ,

上等高摆海味全席，

['evriθɪŋ] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l] .
Everything is available .
一切 是 可用的 .

一应俱全。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [tɒp] - ['kwɒləti] ['si:fu:d] ,
" **Top - quality seafood** ,
" 顶部 - 质量 海鲜 ,

"上海味，

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [i:tʃ] [si:t] [kɒst] ?
How much does each seat cost ?
如何 很多 做 每个 座位 成本 ?

每席价需多少？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [eit] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][pə(r)] [mi:l] . "
" **Eight taels of silver per meal** . "
" 八 两 的 银 每 一顿饭 . "

"八两银子一席。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɡɪv] [em 'i:][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l] [fʊl] . "
" **Give me a table full** . "
" 给 我 一个 桌子 满的 . "

"给我来一桌，

[aɪ] [ni:d] [ə; eɪ][dʒɑ:(r)][ɒv; əv] [ɡʊd] ['ʃau'fɪŋ] [waɪn] .
I need a jar of good Shaoxing wine .
我 需要 一个 罐 的 好的 绍兴 葡萄酒 .

要好绍酒一坛。

" [ðə; ði] [gai] [ə'gri:d] , "
" **The guy agreed** , "
" 这 盖伊 同意 , "

"伙计答应，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He thought to himself .
他 想法 到 他自己 .

心里暗想，

" [ðɪs] [pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [spɛnt] [səʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [ɒn] [ðɪs] [mi:l] . . . "
" **This poor monk spent so much money on this meal** . . . "
" 这 贫穷的 僧 花费 所以 很多 钱 在 这 一顿饭 . . . "

"这穷和尚吃这顿饭花这些饭资，

[waɪ] [nɒt] [tʃeɪndʒ] ['ɪntu:][sʌm; səm] [ni:t] [kləʊðz] ?
Why not change into some neat clothes ?
为什么 不是 改变 进入 一些 整洁的 衣服 ?

何不换些齐整的衣服？

[wʊdnt] [ðæt] [bi:; bi][ˈbetə(r)] ?
Wouldn't that be better ?
不会 那 是 更好的 ?

岂不是好？

[ˈɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tɪŋ] ,
After they finished eating ,
后 他们 完成的 吃 ,

看他们吃完了，

[wɒt] [ˈmʌni] [wɪl] [juː; jʊ] [ɡɪv] [em ˈiː] ?
What money will you give me ?
什么 钱 将要 你 给 我 ?

拿什么钱来给我？

[æɪ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɔːl][ai][kʊd; kəd][duː; də][wɒz; wəz] [kliːn] [ðə; ði] [ˈteɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] .
At that time , all I could do was clean the tables and chairs .
在 那 时间 , 全部 我 可以 做 曾是 干净的 这 表格 和 椅子 .

"当时只得揩桌抹凳，

[ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [dɪsəˈreɪ] .
The cups and plates were in disarray .
这 杯子 和 盘子 是 在 混乱 .

杯盘狼藉，

[smɔːl] [ˈdɪʃɪz] , [kʌps] , [ænd; ənd] [ˈtʃɒpstɪks] [ɑː(r); ə(r)][set] [aʊt] .
Small dishes , cups , and chopsticks are set out .
小的 菜肴 , 杯子 , 和 筷子 是 放 出去 .

小菜碟杯筷摆好，

[freʃ] [fruːts] ,
Fresh fruits ,
新鲜的 水果 ,

随即将于鲜果品、

[kəʊld] [miːt] , [kʊkt] [ænd; ənd][stɜː(r)] - [fraɪd] ,
Cold meat , cooked and stir - fried ,
寒冷的 肉 , 煮熟 和 搅拌 - 油煎 ,

冷荤熟炒、

[ˈkændɪd] [fruːt] [wɪð] [ˈʃʊɡə(r)]
Candied fruit with sugar
脯 水果 和 糖

糖拌蜜饯、

[ˈtʃɪkɪn] , [dʌk] , [fɪʃ] , [ænd; ənd] [miːt] [ˈdɪʃɪz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [sɜːvd] .
Chicken , duck , fish , and meat dishes were all served .
鸡 , 鸭子 , 鱼 , 和 肉 菜肴 是 全部 服务 .

鸡鸭鱼肉各莱齐上。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] . "
" **You two have finished eating .** " "
" 你 二 有 完成的 吃 . "

"二位吃罢。

[tʃaɪ] [juːɑːnluː]
Chai Yuanlu
柴 元路

"柴元禄、

[diːˈjuː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ŋjuː] [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [ˈmʌni] [ɪn][ðəə(r)] [pˈɒkɪts] .
Du Zhenying and his companion knew they had no money in their pockets .
杜 - 和 他的 伴侣 知道 他们 有 不 钱 在 他们的 口袋 .

杜振英二人知道是腰内无钱，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[juː; jʊ] [meɪ] [iːt] !
You may eat !
你 可能 吃 !

你吃罢！

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [miːl] , [aɪ][ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv] [ˈeni] [ˈmʌni] [tuː; tə] [peɪ] [ðem; ðəm] .
After finishing the meal , I didn't have any money to pay them .
后 精加工 这 一顿饭 , 我 没有 有 任何 钱 到 支付 他们 .

吃完了没钱给人家，

[wiː; wi][deə(r)][nɒt] [iːt] [aɪ ˈtiː] .
We dare not eat it .
我们 敢 不是 吃 它 .

我们不敢吃了。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] [ˈləʊdli] :
The monk said loudly :
这 僧 说 高声 :

"和尚大声说：

" [aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [ˈmætə(r)] [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][hæv; həv] [ˈmʌni] . "
" It doesn't matter if you don't have money . "
" 它 不 事情 如果 你 不 有 钱 . "

"没钱不要紧。

" [tʃaɪ] [tuː] [sed] ; "
" Chai Tou said ; "
" 柴 游览 说 ; "

"柴头说；

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][hæv; həv] [ˈmʌni] ? "
" What do you say if you don't have money ? "
" 什么 做 你 说 如果 你 不 有 钱 ? "

"没钱你怎么讲？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] , "
" No need to worry , "
" 不 需要 到 担心 , "

"不必担忧，

[wɪv] [ˈfɪnɪʃt] [iːtɪŋ] [ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ] [ˈmʌni] [left] .
We've finished eating and have no money left .
我们已经 完成的 吃 和 有 不 钱 左边 .

吃完了没钱，

[hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈaɪðə(r)] .
He couldn't either .
他 不能 任何一个 .

他也无法。

[hiː; hi] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [faɪt] .
He wants to fight .
他 想要 到 斗争 .

他要打，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [bɪɡ] [di:l] [ɪf] [ju:; jə] [hɪt] [tu:] ['laɪtli] .
It's not a big deal if you hit too lightly .
它是 不是 一个 大的 交易 如果 你 打 也 轻轻 .

打轻了也不算什么，

[ɪf] [hi:z] [hɪt] [hɑ:d] , [hi:l] [hæv; həv] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['medɪk(ə)l] ['tri:tmənt] .
If he's hit hard , he'll have to pay for his medical treatment .
如果 他是 打 难的 , 地狱 有 到 支付 为了 他的 医疗的 治疗 .

打重了他得给养伤之费，

[æt; ət] [li:st] [wi:; wi] [hæv; həv] [fu:d] [tu:; tə] [i:t] [naʊ] .
At least we have food to eat now .
在 至少 我们 有 食物 到 吃 现在 .

倒有了饭吃了。

[ðə; ði] [tu:] [men] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [wɒd] - ['bɜ:nɪŋ] [stəʊv] [deəd] [nɒt] [i:t] .
The two men from the wood - burning stove dared not eat .
这 二 男人 从 这 木头 - 燃烧 火炉 敢于 不是 吃 .

"柴灶二人也不敢吃，

['li:nɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] ,
Leaning over the table ,
倾斜 超过 这 桌子 ,

伏在桌边，

[ðə; ði] [mʌŋk] [et; eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] .
The monk ate and drank .
这 僧 吃 和 喝 .

和尚又吃又喝，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [dʌk] [ni:dz] [tu:; tə] [bi:; bi] [kɒkt] ['θʌrəli] . "
" **This duck needs to be cooked thoroughly .** "
" 这 鸭子 需求 到 是 煮熟 彻底 . "

"这鸭子欠烂，

[si:] ['kju:kʌmbəz] ['ʌndə(r)] - [səʊkt]
Sea cucumbers under - soaked
海 黄瓜 在下面 - 浸泡过

海参欠发，

[ðə; ði] [stju:d] [mi:t] [wɒz; wəz] [tu:] ['sɔ:lti] .
The stewed meat was too salty .
这 炖 肉 曾是 也 咸 .

炖肉太咸，

[aɪ 'ti:] ['wʌznt] ['fleɪvəfʊl] [ɪ'nʌf] .
It wasn't flavorful enough .
它 不是 美味的 足够的 .

做的不入味，

[kʌm] [hɪə(r)] , ['bʌdi] !
Come here , buddy !
来 这里 , 伙伴 !

伙计过来！

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [wɒnt] ?
What does the master want ?
什么 做 这 掌握 想 ?

"大师父要什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˈdiːɪz] [suːt][maɪ] [teɪst] .
None of these dishes suit my taste .
没有任何 的 这些 菜肴 套装 我的 品尝 .

"这些菜都不合口，

[gɪv] [em ˈiː][ə; eɪ][lɪv; laɪv] [ˈkruːʃən] [kɑːp] .
Give me a live crucian carp .
给 我 一个 居住 鲫鱼 鲤鱼 .

你给我一条活鲫鱼，

[meɪk] [suːp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd][teɪl] .
Make soup from the head and tail .
制作 汤 从 这 头 和 尾巴 .

头尾烧汤，

[ˈmɪd(ə)l] [ˈsekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [breɪzd] [fɪʃ] [ˈfɪlɪt] ,
Middle section of braised fish fillets ,
中间 部分 的 炖 鱼 鱼片 ,

中段糟溜鱼片，

[,eɪ dɪː ˈdiː][ˈvɪnɪgə(r)] .
Add vinegar .
添加 醋 .

放醋。

" [ðə; ði] [gai] [əˈgriːd] . "
" The guy agreed . "
" 这 盖伊 同意 . "

"伙计答应。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wʊd] [teɪk] [wɒtˈevə(r)] [ˈteɪstɪd] [gʊd] .
The monk would take whatever tasted good .
这 僧 会 拿 任何 尝过 好的 .

和尚拣什么好吃就要什么，

[rɪˈgɑːdləs] [ɒv; əv] [praɪs] ,
Regardless of price ,
不管 的 价格 ,

也不嫌贵贱，

[ænd; ənd][ðə; ði][mɔː(r)] [ɪkˈspensɪv] , [ðə; ði] [ˈhæpiə] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] .
And the more expensive , the happier they are .
和 这 更多的 昂贵的 , 这 更快乐 他们 是 .

并且越贵越高兴，

[hæv; həv][ə; eɪ][bɪg] [miːl]
Have a big meal
有 一个 大的 一顿饭

大吃一顿，

[ðə; ði] [gai] [wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst] [ˈterɪfaɪd] .
The guy was almost terrified .
这 盖伊 曾是 几乎 恐惧 .

几乎吓坏了伙计。

[ˈɑːftə(r)] [ˈiːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃罢，

[kɔːl] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ˈset(ə)] [ðə; ði] [bɪl] .
Call the waiter over to settle the bill .
称呼 这 服务员 超过 到 定居 这 账单 .

叫伙计过来算帐，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ˈkælkjuleɪtɪd][ænd; ənd] [sed] :
The official calculated and said :

堂官一算说：

" [ðə; ði][ˈtəʊt(ə)] [əˈmaʊnt] [ɪz] [ˈtwenti] - [fɔː(r)] [teɪl] [ænd; ənd][fɔː(r)] [meɪs] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] . "
" The total amount is twenty - four taels and four mace of silver . "

" 这 全部的 数量 是 二十 - 四 两 和 四 锤 的 银 . "

"合共计纹银二十四两四钱。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [nɒt] [mʌtʃ] ,
" not much ,
" 不是 很多 ,

"不多，

[ɪts] [ˈdefɪnətli] [wɜːθ] [aɪ ˈtiː] !
It's definitely worth it !
它是 确实 值得 它 !

值得值得！

[tuː] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] [əˈkaʊntənt] .
Two taels of silver were given to the small accountant .
二 两 的 银 是 给定 到 这 小的 会计 .

外给小帐银二两。

[ðə; ði] [ɡaɪ] [sed] :
The guy said :

这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [ˈmɑːstə(r)] . "
" Thank you , Master . "

" 感谢 你 , 掌握 . "

"谢谢师父。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[jʊə; jər] [ˈwelkəm] .
You're welcome .
你是 欢迎 .

"不用谢得，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmʌŋk] [ˈhʌrɪdli] [pʊʃt] [hɪm] [əˈlɒŋ] .
The young monk hurriedly pushed him along .
这 年轻的 僧 匆匆 推动 他 沿着 .

推小僧匆匆，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] [wɪð] [hɪm] .
He did not manage to bring the money with him .
他 做过 不是 管理 到 带来 这 钱 和 他 .
未及带得分文。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :
"伙计说:

" [wɒt] [ɪf] [juː; jʊ][dʊənt][hæv; həv] ['mʌni] ? "
" What if you don't have money ? "
" 什么 如果 你 不 有 钱 ? " "
"没钱怎样?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

[juː; jʊ][təʊld][ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] ,
You told the shopkeeper ,
你 讲述 这 店主 ,
"你告诉掌柜的,

[raɪt] [aɪ 'ti:] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)][em 'i:] .
Write it down for me .
写 它 向下 为了 我 .
给我写上帐罢。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :
"伙计说:

" [ðə; ði] ['restɒrnt] ['dʌznt] [hæv; həv][æn; ən] [ə'kaʊnt] . "
" The restaurant doesn't have an account . "
" 这 餐厅 不 有 一个 帐户 . " "
"小馆没有帐的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

" [ɪf] [ðeəz; ðəz][nəʊ] [bɪl] , [dʒʌst] [raɪt] [aɪ 'ti:][ɒn][ðə; ði] ['saɪnbɔ:d] . "
" If there's no bill , just write it on the signboard . "
" 如果 有 不 账单 , 只是 写 它 在 这 招牌 . " "
"没帐写在水牌上就是了。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :
"伙计说:

[raɪt] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [saɪn] ,
Write the water sign ,
写 这 水 符号 ,
"写水牌,

[ɪts] [æn; ən] [ə'kaʊnt] , [tuː] !
It's an account , too !
它是 一个 帐户 , 也 !
也是帐呀!

[wiː; wi][duː; də][nɒt][ˈɒfə(r)][ˈkredit] .
We do not offer credit .
我们 做 不是 提供 信用 :

我们一概不赊，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [em ˈiː][ðə; ði] [ˈmʌni] .
You should give me the money .
你 应该 给 我 这 钱 :

你给钱罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

[nəʊ] [ˈmʌni] ,
No money ,
不 钱 ,

"没钱，

[juː; jʊ][dɪˈsaɪd] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
You decide what to do .
你 决定 什么 到 做 :

你瞧着办罢。

" [əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][mæn] . . . "
" Upon hearing this , the man . . . "
" 之上 听力 这 , 这 男人 . . . "

"伙计一听，

[tel] [ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] :
Tell the shopkeeper :
告诉 这 店主 :

来告诉掌柜的说：

[ðə; ði] [mʌŋk] [et; eɪt] [ˈtwenti] - [fɔː(r)] [teɪl] [ænd; ənd][fɔː(r)] [meɪs] .
The monk ate twenty - four taels and four mace .
这 僧 吃 二十 - 四 两 和 四 锤 .

"和尚吃了二十四两四钱，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [ˈmʌni] .
He said he had no money .
他 说 他 有 不 钱 .

他说没有钱。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] . . .
Upon hearing this , the shopkeeper . . .
之上 听力 这 , 这 店主 . . .

"掌柜的一听，

[ˈæŋɡə(r)] [sɜːrɪdʒd] [ʌp] ,
Anger surged up ,
愤怒 激增 向上 ,

怒气上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [red] [lɪps][ænd; ənd] [waɪt] [tiːθ] "
" Red lips and white teeth "
" 红色的 嘴唇 和 白色的 牙齿 "

"红口白牙，

[ˈɑːftə(r)] [ˈiːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃了东西，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [ɡɪv] [em ˈiː] [ˈeniθɪŋ] [ˈsɔːltɪ] [ɪf] [aɪ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌmθɪŋ] [swiːt] .
They wouldn't give me anything salty if I asked for something sweet .
他们 不会 给 我 任何事物 咸 如果 我 问 为了 某物 甜的 .

要甜的不敢给咸的，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [ɡɪv] [em ˈiː] [ˈeniθɪŋ] [ˈspɑːsi][bʌt; bət][ˈsaʊə(r)] .
They wouldn't give me anything spicy but sour .
他们 不会 给 我 任何事物 辛辣的 但 酸的 .

要辣的不敢给酸的，

[juː; jʊ][et; eɪt][bʌt; bət][ˈdɪd(ə)nt] [peɪ] ?
You ate but didn't pay ?
你 吃 但 没有 支付 ?

吃完了不给钱？

[aɪ ˈtiː] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [wɜːθ] [ˈhɪtɪŋ] [juː; jʊ] .
It wouldn't be worth hitting you .
它 不会 是 值得 击中 你 .

打你也不值，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][dʊənt] [wɒnt] [tuː; tə][hɪt][juː; jʊ] , [aɪl] [stɪl] [hɪt][juː; jʊ] .
Even if I don't want to hit you , I'll still hit you .
甚至 如果 我 不 想 到 打 你 , 患病的 仍然 打 你 .

就是不要打你也要打你。

[frendz] , [biːt] [hɪm] [ʌp] !
Friends , beat him up !
朋友们 , 打 他 向上 !

众友给我打他！

[ðə; ðɪ] [ˌmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [əʊld] [tʃaɪ] , [əʊld][diːˈjuː] , [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] ? "
" **Old Chai , Old Du , what do you think we should do ?** "

"老柴老杜你瞧怎么办？

" [tʃaɪ] [tuː] [ænd; ənd][diːˈjuː] [tuː] [sed] : "
" **Chai Tou and Du Tou said :** "
" 柴 游览 和 杜 游览 说 : "

"柴头杜头说：

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] .
We have no idea .
我们 有 不 主意 .

"我们没主意。

[ðə; ðɪ] [ˌmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [dʊənt] [ˈwʌrɪ] , [ˈʃɒpkiːpə(r)] . "
" **Don't worry , shopkeeper** . "
" 不 担心 , 店主 . "

"掌柜的不要着急，

[aɪ] [tɜ:n] ['mʌni] ['ɪntu:] [kæʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll turn money into cash for you .
患病的 转动 钱 进入 现金 为了 你 .

我给你变钱。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

"掌柜的说:

" [tʃeɪndʒ] [ðen] . "
" Change then . "
" 改变 然后 : "

"你变罢,

[jʊr; jər] [nɒt] ['li:vɪŋ] [tə'deɪ] [ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [peɪ] .
You're not leaving today if you don't pay .
你是 不是 离开 今天 如果 你 不 支付 .

不给钱你今天走不了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [stʊd] [ðeə(r)] [dʌm'fəʊndɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [bɪ'fɔ:(r)] ['seɪɪŋ] :
The monk stood there dumbfounded for a long time before saying :
这 僧 站立 那里 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 前 说 :

"和尚呆立半天说:

" ['ʃɒpki:pə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

"掌柜的,

[lets] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] .
Let's discuss it .
我们来吧 讨论 它 .

我们商量商量,

[aɪ][et; eɪt][jɔ:(r); jə(r)] [fu:d] .
I ate your food .
我 吃 你的 食物 .

我吃了你的东西,

[aɪ] [spɪt][aɪ 'ti:] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [əʊ'keɪ] ?
I'll spit it out for you , okay ?
患病的 吐 它 出去 为了 你 , 好的 ?

我给你吐出来对不对?

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] . . .
Upon hearing this , the shopkeeper . . .
之上 听力 这 , 这 店主 . . .

"掌柜的一听,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[jʊr; jər] ['tɔ:kɪŋ] ['nʌns(ə)ns] !
You're talking nonsense !
你是 说 废话 !

"你胡说!

[ɪf] [aɪ][spɪt][aɪ 'ti:] [aʊt] , [hu:] [eɪ 'em][aɪ][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə] [sel] [aɪ 'ti:][tu:; tə] ?
If I spit it out , who am I supposed to sell it to ?
如果 我 吐 它 出去 , WHO 是 我 据称 到 卖 它 到 ?

吐出来我卖给谁去?

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈslæmd] [ˈhɪz; ɪz] [fɪst] [ɒn] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
The monk slammed his fist on the table and shouted :
这 僧 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 喊叫 :
"和尚拍着桌子喊嚷:

" [ʊps] ,
" **oops** ,
" 哎呀 ,
"哎呀,

[ˈtwenti] - [fɔ:(r)] [teɪl] [ænd; ənd] [fɔ:(r)] [meɪs] !
Twenty - four taels and four mace !
二十 - 四 两 和 四 锤 !
二十四两四钱呀!

[ðə; ði] [ˈweɪtə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [ænd; ənd] [sed] :
The waiter took a look and said :
这 服务员 采取 一个 看 和 说 :
"伙计一瞧说:

" [ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:; tə] [peɪ] [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [kraɪ] . "
" **You have to pay even if you cry .** "
" 你 有 到 支付 甚至 如果 你 哭 . "
"哭也要给钱。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [hɪt] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] .
The shopkeeper was about to hit the monk .
这 店主 曾是 关于 到 打 这 僧 .
"掌柜的正要打和尚,

[ə; eɪ] [ˈʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] :
A shout was heard from outside :
一个 喊 曾是 听到 从 外部 :
只听外面一声喊嚷:

" [maɪ] [diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" **My dear brother** , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "
"贤弟,

[lets] [gəʊ] [ˌɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's go inside and have a drink .
我们来吧 去 里面 和 有 一个 喝 .
你我到里面吃杯酒。

" [pʊl] [ðem; ðəm] [təˈgeðə(r)] ,
" **Pull them together** ,
" 拉 他们 一起 ,
"扳来一起,

[tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈentəd] .
Two people entered .
二 人们 进入 .
进来二人,

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ɔ:(r)] [səʊ] [ˈfɑ:lɒʊərz] .
He was accompanied by a dozen or so followers .
他 曾是 伴随 经过 一个 打 或者 所以 追随者 .
带着十数个从人。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [dʒi] [ɡɒŋ] ,
Upon seeing Ji Gong ,
之上 看到 季 锣 ,
一见济公,

[ðə; ði] [tu:] [rʌʃt] [ˈfɔ:wəd] ,
The two rushed forward ,
这 二 匆忙 向前 ,
二人赶奔上前，
[ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [mi:lz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [mʌŋks] [ni:dz] [tu;; tə] [bi;; bi] [peɪd] .
The cost of meals for the monks needs to be paid .
这 成本 的 餐 为了 这 僧侣 需求 到 是 有薪酬的 .
要给和尚的饭帐。

[aɪ] [daʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði] [ˈvɪzɪtə(r)] [ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 .
不知来者是谁，
[tu;; tə] [bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 57
章 -
第五十七回
[leɪ] [tʃɛn] , [hu:] [ˈklevəli] [ˈreskjʊ:d] [ə; eɪ] [ˈvɪktɪm] [waɪl] [si:kɪŋ] [ˈrefju:dʒ] , [mɪ'steɪkənli] [ˈentəd] [ə; eɪ]
Lei Chen , who cleverly rescued a victim while seeking refuge , mistakenly entered a
雷 陈 , WHO 巧妙地 获救 一个 受害者 尽管 寻求 避难所 , 错误地 进入 一个
[θi:fs] [ʃɒp] .
thief's shop .
小偷的 店铺 .
避难巧救遇难人 雷陈误入黑贼店

[ˈɑ:ftə(r)] [dʒi] [gɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈtævən] ,
After Ji Gong finished his meal and drinks at the tavern ,
后 季 锣 完成的 他的 一顿饭 和 饮料 在 这 酒馆 ,
话说济公在酒馆吃完了酒饭，

[nəʊ] [ˈmʌni] ? [nəʊ] [kæʃ] .
No money ? No cash .
不 钱 ? 不 现金 .
没钱会钞，
[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [rɪˈfju:z] .
The shopkeeper was about to refuse .
这 店主 曾是 关于 到 拒绝 .
掌柜的正不答应，

[ðə; ði] [ˈkɜ:tənz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈstɜ:bd] .
The curtains were disturbed .
这 窗帘 是 不安 .
帘扰一起，
[tu:] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [ɪn] .
Two people came in .
二 人们 来了 在 .
进来两个人。

[ðə; ði] [wʌn] [ɪn] [frʌnt] [ɪz] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
The one in front is nine feet tall .
这 一 在 正面 是 九 脚 高的 .
前头这位身高九尺，

[ðə; ði] [θri:] ['sekʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mpɪt] [ɑ:(r); ə(r)][waɪd] [ænd; ənd]['əʊpən] .
The three sections of the armpit are wide and open .
这 三 部分 的 这 腋窝 是 宽的 和 打开 .

膀阔三停①，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['sætɪn] ['wɔ:riərz] [hæt] ,
Wearing a blue satin warrior's hat ,
穿着 一个 蓝色的 缎 战士们 帽子 ,

头戴青缎壮士帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blæk] ['sætɪn][rəʊb] [wið] ['æɾəʊ] - [sli:vɪd] [sli:vz] ,
Wearing a black satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 黑色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

身穿皂缎箭袖袍，

[ə; eɪ] [saɪlk] [belt] [wɒz; wəz][taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A silk belt was tied around the waist .
一个 丝绸 腰带 曾是 系 大约 这 腰部 .

腰系丝驾带，

[ˈweəriŋ] [laɪt] [blu:] [θɪn] - [səʊld] [bu:ts] ,
Wearing light blue thin - soled boots ,
穿着 光 蓝色的 薄的 - 已售出 靴子 ,

足登单青薄底靴，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][gəʊld] .
His face was as black as gold .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 金子 .

面似乌金，

[θɪk] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd][waɪd] [aɪz]
Thick eyebrows and wide eyes
厚的 眉毛 和 宽的 眼睛

重眉阔目，

[haɪ] [nəʊz] [brɪdʒ]
High nose bridge
高的 鼻子 桥

高鼻梁，

[fɔ:(r)] ['kærəktəz] [skweə(r)] [maʊθ] ,
Four characters square mouth ,
四 人物 正方形 嘴 ,

四字方口，

[ðɪs] [ɪz] [dʒɛŋ] [fɪ'ɔ:ŋ] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['fɛŋʃæn] [stri:t] [ɪn] ['sɪti] .
This is Zheng Xiong , the Heavenly King of Fengshan Street in Lin'an City .
这 是 郑 熊 , 这 天上 国王 的 凤山 街道 在 林安 城市 .

这位乃是临安城凤山街的天王郑雄，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] ['sevrəl] ['pi:p(ə)l] .
He was accompanied by several people .
他 曾是 伴随 经过 一些 人们 .

带着有几个从人。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [pə'fɔ:mə(r)] ['fɒləʊd] [brɪ'haɪnd] .
A young man dressed as a martial arts performer followed behind .
一个 年轻的 男人 穿着 作为 一个 武术 艺术 演员 随后 在后面 .

后面跟着一位武生公子打扮，

[ˈhænsəm] [ænd; ənd] ['elɪgənt] ['kærəktə(r)]
Handsome and elegant character
英俊的 和 优雅的 特点

俊雅人品，

[ðɪs] [ˈpɜ:rsənz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][ˈmɑ:] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒʌn] .
This person's surname is Ma , and his given name is Jun .
这 人的 姓 是 马 , 和 他的 给定 姓名 是 俊 .
此人姓马名俊，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [wəz; wəz] [waɪt] - [feɪst] [dʒu:ˈæn][dʒu:] .
His nickname was White - faced Zhuan Zhu .
他的 昵称 曾是 白色的 - 面对 转 朱 .
绰号叫做白脸专诸，

[əˈrɪdʒənəli] [frəm; frəm] [ˌtʃɑ:ŋˈɑ:n] [ˈkaʊntɪ] ,
Originally from Changshan County ,
起初 从 长山 县 ,
原籍是常山县人氏，

[hi:; hi][wəz; wəz][ðə; ði][məʊst] [ˈfɪliəl] [sʌn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
He was the most filial son to his mother .
他 曾是 这 最多 孝 儿子 到 他的 母亲 .
为人最孝老母。

[hi:; hi][ænd; ənd] [dʒɛŋ] [[ɪˈɔ:ŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [frendz] [sɪns] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkla:smeɪts] .
He and Zheng Xiong were friends since they were classmates .
他 和 郑 熊 是 朋友们 自从 他们 是 同学 .
他跟郑雄是因同年至好，

[ˈmɑ:][dʒʌn] [ˈtræv(ə)ld] [frəm; frəm] [ˌtʃɑ:ŋˈɑ:n] [ˈkaʊntɪ] [tu:; tə] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] [dʒɛŋ] [[ɪˈɔ:ŋ] .
Ma Jun traveled from Changshan County to Lin'an to visit Zheng Xiong .
马 俊 旅行 从 长山 县 到 林安 到 访问 郑 熊 .
马俊由常山县来到临安探望郑雄，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [dʒɛŋ] - [ˈmʌðərz] [ˈaɪsaɪt] [hæd; həd] [bi:n] [rɪˈstɔ:d] ,
Seeing that Zheng Xiong's mother's eyesight had been restored ,
看到 那 郑 - 母亲的 视力 有 到过 恢复 ,
见郑雄的母亲双目复明，

[dʒɛŋ] [[ɪˈɔ:ŋ] [ɑ:skt] :
Zheng Xiong asked :
郑 熊 问 :
因问郑雄说：

[haʊ] [dɪd][ðə; ði][əʊld] [ˈleɪdɪz] [aɪz] [get] [ˈbetə(r)] ?
How did the old lady's eyes get better ?
如何 做过 这 老的 女士的 眼睛 得到 更好的 ?
"老太太的眼睛怎么好的？

[dʒɛŋ] [[ɪˈɔ:ŋ] [ˈselɪbreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbɜ:θdeɪ] .
Zheng Xiong celebrated his birthday .
郑 熊 著名 他的 生日 .
"郑雄把做寿，

[ɪf] [dʒɪ] [ɡɒŋ] [kɪʊəd] [aɪˈti:] ,
If Ji Gong cured it ,
如果 季 锣 治愈 它 ,
济公怎样治好的话，

- [let] [emˈi:] [tel] [ju:; jʊ] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] .
- **Let me tell you about it .**
- 让 我 告诉 你 关于 它 .
--述说一番。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˈmɑ:][dʒʌn]
Upon hearing this , Ma Jun
之上 听力 这 , 马 俊
马俊一听，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [dʒi] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][kɒd; kəd][kɪʊə(r)] [aɪ] [dɪˈziːzɪz] . "
" The monk Ji Gong of Lingyin Temple could cure eye diseases . "
" 这 僧 季 锣 的 灵隐 寺庙 可以 治愈 眼睛 疾病 . "

"灵隐寺济公既能治眼，

[naʊ] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][blaɪnd] .
Now my mother is also blind .
现在 我的 母亲 是 还 瞎的 .

现在我娘亲也是眼睛看不见，

[waɪ] [dɒʊnt][juː; jʊ] [ˈtrʌb(ə)l] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [tuː; tə][ɡəʊ] [wɪð] [ˌem ˈiː][ænd; ənd][ɑːsk][dʒi] [ɡɒŋ] [fɔː(r); fə(r)]
Why don't you trouble your brother to go with me and ask Ji Gong for
为什么 不 你 麻烦 你的 兄弟 到 去 和 我 和 问 季 锣 为了
[help] ?
help ?
帮助 ?

何妨劳兄长同我去代求求济公？

[dʒɛŋ] [[ɪˈbːŋ] [əˈɡriːd] .
Zheng Xiong agreed .
郑 熊 同意 .

"郑雄答应"可以"，

[ðə; ði] [tuː] [went] [tuː; tə] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] [təˈɡeðə(r)] [tuː; tə][ɪnˈkwɪə(r)] .
The two went to Lingyin Temple together to inquire .
这 二 去 到 灵隐 寺庙 一起 到 查询 .

二人同到灵隐寺一问，

[ðeɪ] [sed] [aɪ ˈtiː] [ˈwɒznt] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
They said it wasn't inside the temple .
他们 说 它 不是 里面 这 寺庙 .

说不在寺内，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [kʊnˈɑːn] [ˈkɑʊnti] [baɪ] [dʒaʊ] [ˈfɛŋˈʃæn] , [ðə; ði]
I heard that Ji Gong was summoned to Kunshan County by Zhao Fengshan , the
我 听到 那 季 锣 曾是 被召唤 到 昆山 县 经过 赵 凤山 , 这
[ˈpriːfekt] [ɒv; əv] , [tuː; tə] [siːk] [ˈmedɪk(ə)l] [ˈtriːtmənt] .
prefect of Lin'an , to seek medical treatment .
长官 的 林安 , 到 寻找 医疗的 治疗 .

听说济公被临安太守赵凤山清到昆山县治病去了。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhelpləs] .
The two were helpless .
这 二 是 无助 .

二人无奈，

[ˈɑːftə(r)] [rɪˈtɜːnɪŋ] , [ðeɪ] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] [ˈsevrəl] [mɔː(r)] [taɪmz] .
After returning , they searched for it several more times .
后 返回 , 他们 搜索 为了 它 一些 更多的 时代 .

回来后又连找数次，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ɪnˈkɑʊntə(r)] [dʒi] [ɡɒŋ] .
They did not encounter Ji Gong .
他们 做过 不是 遇到 季 锣 .

并未遇着济公。

[mɑː][dʒʌŋ][wɒz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə][seɪ][ˌgʊd'baɪ][ænd; ənd][gəʊ][həʊm] .
Ma Jun was about to say goodbye and go home .
马 俊 曾是 关于 到 说 再见 和 去 家 .

马俊要告辞回家。

[dʒɛŋ][ʃi'ɔːŋ][sed]:
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

郑雄说：

"[aɪ][gəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][strəʊl][wɪð][maɪ]['brʌðə(r)] . "
" I'll go for a stroll with my brother . "
" 患病的 去 为了 一个 漫步 和 我的 兄弟 " . "

"我同贤弟去逛一逛。

[pæk][jɔː(r); jə(r)][bægz] ,
Pack your bags ,
盒 你的 包 ,

"收拾行囊，

[aɪ][bɔːt][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][θɪŋz] .
I bought a lot of things .
我 买 一个 很多 的 事物 .

买了许多的东西，

[wɪð][ˈsevrəl][ˈfæməli][ˈmembəz] ,
With several family members ,
和 一些 家庭 成员 ,

带着几个家人，

[ðə; ði][tuː][ɒv; əv][ðem; ðəm][gɒt][ʌp][tə'geðə(r)] .
The two of them got up together .
这 二 的 他们 得到 向上 一起 .

二人一同起身。

[ˈwɔːkɪŋ][ɒn][ðə; ði][rəʊd][ðæt][deɪ] ,
Walking on the road that day ,
步行 在 这 路 那 天 ,

这天走在道路上，

[ə; eɪ][laɪt][ˈdrɪz(ə)][wɒz; wəz][ˈfɔːlɪŋ][ɒn][ə; eɪ][ˈklaʊdi][deɪ] .
A light drizzle was falling on a cloudy day .
一个 光 细雨 曾是 坠落 在 一个 多云 天 .

阴天飞细雨。

[ðə; ði][stɔːrz][meɪn][ə'træk(ə)n][ɪz][raɪt][ɪn][frʌnt][ɒv; əv][juː; jʊ] .
The store's main attraction is right in front of you .
这 商店的 主要的 景点 是 正确的 在 正面 的 你 .

面前是镇店，

[wʌns][ɒn][ðə; ði][stri:t] ,
Once on the street ,
一次 在 这 街道 ,

到了街上，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtævən] .
There was a tavern .
那里 曾是 一个 酒馆 .

见有酒馆，

[dʒɛŋ][ʃi'ɔːŋ][sed]:
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

郑雄说：

" ['brʌðə(r)] , [lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [tə'geðə(r)] . "
" Brother , let's have a drink together . "

" 兄弟 , 我们来吧 有 一个 喝 一起 . "

"贤弟你我吃杯酒罢。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['tævən] .
The two then entered the tavern .

这 二 然后 进入 这 酒馆 .

"二人便进了酒馆。

[gəʊ][,ɪn'saɪd] ,
Go inside ,

去 里面 ,

往里走，

['hiəriŋ] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [frɒm; frəm][bɪ'haind] ,
Hearing a shout from behind ,

听力 一个 喊 从 在后面 ,

听后面一嚷，

[dʒeŋ] ['iːŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Zheng Xiong looked up and saw . . .

郑 熊 看起来 向上 和 锯 . . .

郑雄抬头一看，

[dʒʌst] [ðen] , [hiː; hi] [met] [dʒi] [gɒŋ] .
Just then , he met Ji Gong .

只是 然后 , 他 遇见 季 锣 .

正遇了济公，

['rʌʃɪŋ] ['fɔːwəd] ,
Rushing forward ,

冲刺 向前 ,

赶奔上前，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly bowed and said :

他 匆匆 鞠躬 和 说 :

忙行了礼说：

[haʊ] [hæz; həz][ˈmɑːstə(r)] [biːn] ?
How has Master been ?

如何 有 掌握 到过 ?

"师父一向可好？

" ['faɪəwɒd] ,
" firewood ,

" 柴 ,

"柴、

[,diːˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Du and his companion took a look ,

杜 和 他的 伴侣 采取 一个 看 ,

杜二人一看，

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] [,aɪ 'tiː] .
I recognize it .

我 认出 它 .

是认得的，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" ['mɑ:stə(r)] [dʒɛŋ] , "
" Master Zheng , "
" 掌握 郑 , "

"郑大官人，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you two come from ?
在哪里 做过 你 二 来 从 ?

你二人从哪里来的？

[dʒɛŋ] [ʃɪ'v:ŋ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:][ænd; ɐnd] [sed] :
Zheng Xiong looked at it and said :
郑 熊 看起来 在 它 和 说 :

"郑雄一看说：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [tu:] ['li:dəz] [drest] [laɪk] [ðɪs] ?
Why are the two leaders dressed like this ?
为什么 是 这 二 领导人 穿着 喜欢 这 ?

"二位头目为何这样打扮？

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

" [wɪz; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['hændlɪŋ] [ə; eɪ] ['haɪli] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] ['mætə(r)] . "
" We are handling a highly confidential matter . "
" 我们 是 处理 一个 高度 机密的 事情 . "

"我们办紧要机密事。

[dʒɛŋ] [ʃɪ'v:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

" [wɒt] [ɪz]['mɑ:stə(r)] ['jelɪŋ] [ə'baʊt] ? "
" What is Master yelling about ? "
" 什么 是 掌握 大喊 关于 ? "

"师父嚷什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ʊps] !
" oops !
" 哎呀 !

"哎呀！

[ðev] [hju:'mɪliɪtɪd][,em 'i:][tu:; tə] [deθ] .
They've humiliated me to death .
他们有 受辱 我 到 死亡 .

欺侮死了我也。

①Three - [stɒp] :
①Three - stop :
①Three - 停止 :

"①三停：

" [stɒp] " ,
" stop " ,
" 停止 " ,

"停"，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l][ˈɪntu:] ['sevrəl] [pɑ:ts] .
Divide the total into several parts .
划分 这 全部的 进入 一些 部分 :

把总数分成几份，

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɪz] " [wʌn] [stɒp] " .
One of them is " One Stop " .
一 的 他们 是 " 一 停止 " :

其中的一份是"一停"。

[hɪə(r)] , " [θri:] ['sekʃənz] " [rɪfə:z] [tu:; tə][ðə; ði] " [θri:] ['sekʃənz] " [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪz] [naɪn]
Here , " three sections " refers to the " three sections " of a person who is nine
这里 , " 三 部分 " 指 到 这 " 三 部分 " 的 一个 人 WHO 是 九
[fi:t] [tɔ:l] .
feet tall .
脚 高的 :

此处三停是指身高九尺的"三停",

[ðæt] [ɪz] , [θri:] [fi:t] .
That is , three feet .
那 是 , 三 脚 :

即三尺，

[aɪ 'ti:] [dɪ'skraɪbz] [hɪm][æz; əz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [tɔ:l] [ænd; ənd][rəʊ'blʌst] [fɪ'zi:k] .
It describes him as having a tall and robust physique .
它 描述 他 作为 拥有 一个 高的 和 强壮的 体质 :

谓其人身材魁梧。

[dʒɛŋ] [ˈrɪɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

郑雄说：

[hu:] [wʊd] [deə(r)][tu:; tə] ['bʊli] [ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] ?
Who would dare to bully you , old man ?
WHO 会 敢 到 欺负 你 , 老的 男人 ?

"哪个敢来欺负你老人家？

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈweɪtə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The monk pointed at the waiter and said :
这 僧 尖 在 这 服务员 和 说 :

"和尚用手一指伙计说：

" [ɪts] [hɪm] . "
" It's him " . "
" 它是 他 " :

"就是他。

[ðə; ði] [gai] [gɒt] [skeəd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
The guy got scared and ran away .
这 盖伊 得到 害怕的 和 跑 离开 :

"吓得伙计就跑。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

" [ˈma:stə(r)] [dʒɛŋ] , [daʊnt][bi:; bi] ['æŋkʃəs] . "
" Master Zheng , don't be anxious " . "
" 掌握 郑 , 不 是 焦虑的 " :

"郑大官人你莫着急，

[ænd; ənd] [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] ['bʊli] [ðɪs] [əʊld][mæn] ?
And why did you bully this old man ?
和 为什么 做过 你 欺负 这 老的 男人 ？

且问为什么欺侮他老人家？

[dʒɛŋ] [[ɪˈbɔ:n] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 ：

"郑雄说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ，

"师父，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] ['bʊliŋ] [ju:; jʊ] , [æn; ən][əʊld][mæn] ?
Why are we bullying you , an old man ?
为什么 是 我们 欺凌 你 ， 一个 老的 男人 ？

为什么欺侮你老人家？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第47/190页

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ðeɪ] [wʊdnt] [let][ju: 'es] [li:v] [ˈɑ:ftə(r)][wi:; wi] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] .
They wouldn't let us leave after we finished eating .
他们 不会 让 我们 离开 后 我们 完成的 吃 :

"吃完饭不放我们走，

[ɔ:l] [ðeɪ] [keə(r)][ə'baʊt][ɪz] ['mʌni] .
All they care about is money .
全部 他们 关心 关于 是 钱 :

只管要钱。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [dʒeɪŋ] ['ɪb:ŋ]
Upon hearing this , Zheng Xiong
之上 听力 这 , 郑 熊

"郑雄一听，

[ðæts] ['fʌni] ,
That's funny ,
那就是 有趣的 ,

倒也好笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['hævɪŋ] ['i:t(ə)n] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] [fu:d] "
" Having eaten someone else's food "
" 拥有 吃 某人 其他人的 食物 "

"吃了人家东西，

[hu:] ['dʌznt] [wɒnt] ['mʌni] ?
Who doesn't want money ?
WHO 不 想 钱 ?

哪有不要钱的人？

[ðɪs] ['dʌznt] [kaʊnt] [æz; əz] ['bʊliɪŋ] [ju:; jʊ] .
This doesn't count as bullying you .
这 不 数数 作为 欺凌 你 :

这也不算欺侮你。

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [aɪ 'ti:][kɒst] ?
How much does it cost ?
如何 很多 做 它 成本 ?

吃多少钱，

[aɪ] [rɪ'tɜ:nd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I returned it to you .
我 返回 它 到 你 :

我给还便了。

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

师父，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [brɪŋ] [ˈmʌni] [wɪð] [juː; jʊ] [wen] [juː; jʊ][gəʊ] [aʊt] ?
Why don't you bring money with you when you go out ?
为什么 不 你 带来 钱 和 你 什么时候 你 去 出去 ?
你出门为何不带钱？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] , " [nəʊ] [ˈmʌni] " ?
What do you mean , " no money " ?
什么 做 你 意思是 , " 不 钱 " ?
"什么不带钱，

[hiː; hi] [ˈkærid] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He carried two hundred taels of silver .
他 携带 二 百 两 的 银 .
带着二百两银子。

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

" [ðə; ði] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][aɪ] [brɔːt] , "
" The two hundred taels of silver I brought , "
" 这 二 百 两 的 银 我 带来 , "
"带的二百两银子，

[hiː; hi] [geɪv] [ɑːmz] .
He gave alms .
他 给予 施舍 .

他都施舍了，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈpenɪ] [wɒz; wəz] [left] .
Not a single penny was left .
不是 一个 单身的 一分钱 曾是 左边 .
一文钱没有留下。

[dʒɛŋ] [ˈrɔːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][hæv; həv] [ˈmʌni] , [doʊnt][saɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [iːt] .
If you don't have money , don't sit down and eat .
如果 你 不 有 钱 , 不 坐 向下 和 吃 .
既没钱不要坐下就吃，

[ˈlʌkɪli] [aɪ] [keɪm] .
Luckily I came .
幸运的是 我 来了 .

这幸亏我来，

[wɒt] [ɪf] [aɪ][dʊənt] [kʌm] ?
What if I don't come ?
什么 如果 我 不 来 ？

我若不来呢？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊənt] [kʌm]
If you don't come
如果 你 不 来

"你若不来，

[aɪm][nɒt] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [i:t] [aɪ 'ti:] .
I'm not going to eat it .
我是 不是 去 到 吃 它 .

我就不吃了呢。

[dʒɛŋ] [ɪ'ɔ:ŋ] [θɔ:t] :
Zheng Xiong thought :
郑 熊 想法 :

"郑雄一想：

" [ðæts] [gʊd] . "
" That's good . "
" 那就是 好的 . "

"这倒好，

[ɪts] [ɔ:l] [plænd] [aʊt] .
It's all planned out .
它是 全部 计划 出去 .

算计好了，

[i:t] [maɪn] .
Eat mine .
吃 矿 .

吃我的。

[hi:; hi] ['kwɪkli] [kɔ:ld] [mɑ:][dʒʌŋ]['əʊvə(r)][tu:; tə] [ɪntrə'dju:s] [ðem; ðəm] .
He quickly called Ma Jun over to introduce them .
他 迅速地 称为 马 俊 超过 到 介绍 他们 .

"连忙叫过马俊来引见，

[prɪ'peə(r)] ['seprət] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] .
Prepare separate cups and plates .
准备 分离 杯子 和 盘子 .

另整杯盘，

[li:'æŋ] [tʃaɪ] [ænd; ənd][di:'ju:][sæt] [daʊn] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [drɪŋk] .
Lian Chai and Du sat down together to drink .
连 柴 和 杜 卫星 向下 一起 到 喝 .

连柴杜二人一同坐下吃酒。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][sæt] [daʊn] ,
Just as I sat down ,
只是 作为 我 卫星 向下 ,

方才坐定，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] [dɪ'stɜ:bd] .
Just then , the curtain was disturbed .
只是 然后 , 这 窗帘 曾是 不安 .

就见帘扰动处，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [ɪn] .

Two people came in .
二 人们 来了 在 .

进来两个人，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈskɒlə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɪz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] .

The young scholar in front is dressed as a scholar .
这 年轻的 学者 在 正面 是 穿着 作为 一个 学者 .

前头这位文生公子打扮，

[hi; hi][ɪz][ɒv; əv] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] [ˈkærəktə(r)] .

He is of handsome and refined character .
他 是 的 英俊的 和 精制 特点 .

人品俊雅，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ˈhedskɑ:f] ,

Wearing a blue silk headscarf ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 头巾 ,

头戴蓝绸头巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜ:kwɔɪz] [rəʊb] ,

Wearing a turquoise robe ,
穿着 一个 绿松石 长袍 ,

身穿翠蓝袍，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈfu:z] ,

White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ˈeɪɡənt] .

Refined and elegant .
精制 和 优雅的 .

儒儒雅雅。

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɪl] [ˈfɒləʊ] [brˈhaɪnd] .

One person will follow behind .
一 人 将要 跟随 在后面 .

后面跟定一人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [sɒft] [blu:] [ˈsætiŋ] [ˈhedskɑ:f] .

Wearing a soft blue satin headscarf .
穿着 一个 柔软的 蓝色的 缎 头巾 .

头戴青缎软帕包巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [ˈpædɪd] [ˈdʒækɪt] ,

Wearing a light blue padded jacket ,
穿着 一个 光 蓝色的 带衬垫 夹克 ,

身穿青小夹袄，

[ə; eɪ] [pɜ:s] [sɪntʃ] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst]

A purse cinched at the waist
一个 钱包 收紧 在 这 腰部

腰束钞包，

[blu:] [ˈtraʊzəz] ,

Blue trousers ,
蓝色的 裤子 ,

青夹裤，

[waɪt] [sɒks] ,

White socks ,
白色的 袜子 ,

白袜子，

[ˈstreɪtn̩] [jɔː(r); jə(r)] [ˈlegz] [ænd; ənd] [slɪp] [bɒn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈʊːz] .
Straighten your legs and slip on your shoes .

拉直 你的 腿 和 滑 在 你的 鞋 .

打绷腿蹻鞋，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [bluː] [saɪk] [rəʊb] [wɪð] [ˈkɒpə(r)] [trɪm] .
It was covered with a blue silk robe with copper trim .

它 曾是 涵盖 和 一个 蓝色的 丝绸 长袍 和 铜 修剪 .

外罩一件青绸子铜毫，

[peɪl] [kəmˈplek(ə)n]
pale complexion

苍白 肤色

面色青白，

[tuː] [krɒs] - [aɪd] [ˈaɪbrəʊz]
Two cross - eyed eyebrows

二 叉 - 眼睛 眉毛

两道斗鸡眉，

[ə; eɪ] [peə(r)] [ʊv; əv] [gʌl] - [laɪk] [aɪz] ,
A pair of gull - like eyes ,

一个 一对 的 鸥 - 喜欢 眼睛 ,

一双鸥口眼，

[ə; eɪ] [hʊkt] [nəʊz] [ænd; ənd] [θɪn] [tʃiːks]
A hooked nose and thin cheeks

一个 钩子 鼻子 和 薄的 脸颊

鹰嘴鼻两腮无肉，

[aɪ ˈtiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈræbɪts] [hed] [ænd; ənd] [sneɪks] [aɪz] .
It has a rabbit's head and snake's eyes .

它 有 一个 兔子的 头 和 蛇的 眼睛 .

长得兔头蛇眼，

[ˈtɔːtəs] - [bæk] [ænd; ənd] [sneɪk] - [weɪst] .
Tortoise - back and snake - waist .

龟 后退 和 蛇 - 腰部 .

龟背蛇腰。

[dʒi] [gɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Gong took a look ,

季 锣 采取 一个 看 ,

济公一看，

[aɪ] [njuː] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈwʌznt] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n] .
I knew this person wasn't a good person .

我 知道 这 人 不是 一个 好的 人 .

就知道这个不是好人。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that

这 书 各州 那

书中交代，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [ɪn] [frʌnt] ,
The young master in front ,

这 年轻的 掌握 在 正面 ,

前头这位公子，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [lɒŋjuː] [ˈkaʊntɪ] .
He was originally from Longyou County .

他 曾是 起初 从 龙游 县 .

原来是龙游县人，

[ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˌdʒiː;eɪˈoʊ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
The surname is Gao and the given name is Guangrui .
这 姓 是 高 和 这 给定 姓名 是 - .
姓高名广瑞，

[ɡɑːz] [ˈmʌni] [ʃɒp] [wɒz; wəz][ləʊˈkeɪtɪd][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [nɔːθ] [ɡeɪt] [ɒv; əv] [lɑŋnjuː] [ˈkɑʊnti] .
Gao's Money Shop was located outside the North Gate of Longyou County .
高的 钱 店铺 曾是 位于 外部 这 北 门 的 龙游 县 .
在龙游县北门外开高家钱铺，

[ðə; ði][ˈfæməli][ɪz] [ˈveri] [ˈwelθi] .
The family is very wealthy .
这 家庭 是 非常 富裕 .
家中很称财主。

[əˈrɪdʒənəli] , [ðə; ði] [θriː] [ˈhaʊshoʊldz] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈbaɪnd] [ˈɪntuː][wʌn][ˈsɪŋɡ(ə)l] [sʌn] .
Originally , the three households were combined into one single son .
起初 , 这 三 家庭 是 合并 进入 一 单身的 儿子 .
原来三房合一单丁，

[ˈʌŋk(ə)l] ,
Uncle ,
叔叔 ,
伯、

[ˈʌŋk(ə)l]
Uncle
叔叔
叔、

[ðə; ði][ˈfaːðə(r)][ɪz][ˌdʒiː;eɪˈoʊ] - [əˈləʊn] .
The father is Gao Guangrui alone .
这 父亲 是 高 - 独自的 .
父亲就是高广瑞一人，

[ðə; ði] [θɜːd] [waɪf] [əˈreɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [ˈmæri] [θriː] [waɪvz] .
The third wife arranged for him to marry three wives .
这 第三 妻子 安排 为了 他 到 结婚 三 妻子们 .
三房给他娶了三房媳妇，

[huː] [ɡeɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] ?
Who gave birth to the son ?
WHO 给予 出生 到 这 儿子 ?
谁生养儿子，

[huː] [ɪz][ðə; ði] [səkˈsesə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][juˈɑːn] ?
Who is the successor to the Prince of Yuan ?
WHO 是 这 接班人 到 这 王子 的 元 ?
算谁院君之后。

[ðɪs] [ɪz][ˌdʒiː;eɪˈoʊ] - [ˈʌŋk(ə)l] .
This is Gao Guangduan's uncle .
这 是 高 - 叔叔 .
这高广端的舅舅，

[ˈəʊpən][ə; eɪ][sɪlk] [ʃɒp] [ɪn] [ˈsɪti]
Open a silk shop in Lin'an City
打开 一个 丝绸 店铺 在 林安 城市
在临安城开绸缎铺，

[ˌdʒiː;eɪˈoʊ] - [ˈlɜːnɪd] [həʊ] [tuː; tə][duː; də] [ˈbɪznəs] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈʌŋkəlz] [ʃɒp] .
Gao Guangrui learned how to do business at his uncle's shop .
高 - 学习 如何 到 做 商业 在 他的 叔叔的 店铺 .
高广瑞在他舅舅铺子学习买卖。

[ðæt] [deɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [ænd; ənd][gəʊ] [həʊm] .
That day he was going to say goodbye and go home .
那 天 他 曾是 去 到 说 再见 和 去 家 .

这天他要告辞回家，

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] [sed] :
His uncle said :
他的 叔叔 说 :

他舅舅说：

" [juː; jʊ] [kænt] [liːv] [həʊm] , "
" You can't leave home , "
" 你 不能 离开 家 , "

"你要离不开家，

[juː; jʊ][dɒʊnt] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] .
You don't need to come .
你 不 需要 到 来 .

你就不用来了。

[dʒiː;er'ʊʊ] - [sed] :
Gao Guangrui said :
高 - 说 :

"高广瑞说：

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] [ˈhəʊmsɪk] .
It's not that I'm homesick .
它是 不是 那 我是 想家 .

"不是我恋家，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [driːm] [ˈjestədeɪ]
I had a dream yesterday
我 有 一个 梦 昨天

我昨天做了一梦，

[ˈveri] [ˈʌŋk(ə)l] .
Very uncle .
非常 叔叔 .

甚伯。

[aɪ] [dreɪmt] [ðæt] [maɪ] [ˈgrænməʌðə(r)] [daɪd] .
I dreamt that my grandmother died .
我 梦见 那 我的 祖母 死亡 .

梦见我祖母死了，

[aɪm][nɒt][æt; ət] [iːz] .
I'm not at ease .
我是 不是 在 舒适 .

我不放心，

[aɪl] [kʌm] [ˈəʊvə(r)][æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ][get] [həʊm] .
I'll come over as soon as I get home .
患病的 来 超过 作为 很快 作为 我 得到 家 .

到家瞧瞧就来。

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] [geɪv] [hɪm] [ten] [teɪl] [pɒ; əv][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
His uncle gave him ten taels of silver for travel expenses .
他的 叔叔 给予 他 十 两 的 银 为了 旅行 开支 .

"他舅舅给了他十两银子盘费，

[hiː; hi] [hɪmˈself] [stiːl] [hæd; həd][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [teɪl] [pɒ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He himself still had more than twenty taels of silver .
他 他自己 仍然 有 更多的 比 二十 两 的 银 .

他自己还有二十多两银子，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [frəm; frəm] .
The **set** **off** **from** **Lin'an** .
他们 放 离开 从 林安 :

由临安起身。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
When **they** **arrived** **at** **Naganjiakou** ,
什么时候 他们 到达的 在 - ,

到了那干家口，

['i:tɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['restɒrnt]
Eating **in** **a** **restaurant**
吃 在 一个 餐厅

在饭铺之中吃饭，

[æn; ən] ['eldəli] [mæn] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ænd] [sed] :
An **elderly** **man** **came** **over** **and** **said** :
一个 老年 男人 来了 超过 和 说 :

过来一位老者说：

" ['ʌŋk(ə)l] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

"大爷，

[gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [fju:] ['kɒpə(r)] [kɔɪnz] .
Give **me** **a** **few** **copper** **coins** .
给 我 一个 很少 铜 硬币 :

赏我几个铜钱，

[let] [em 'i:][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [i:t] .
Let **me** **have** **something** **to** **eat** .
让 我 有 某物 到 吃 :

让我吃点东西。

[dʒi:;eɪ'ʊʊ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Gao **Guangrui** **took** **a** **look** ,
高 - 采取 一个 看 ,

"高广瑞一看，

[ðə; ðɪ][əʊld] [mænz] [heə(r)][ænd; ænd] [brəd] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [waɪt] .
The **old** **man's** **hair** **and** **beard** **were** **all** **white** .
这 老的 男人的 头发 和 胡须 是 全部 白色的 :

老者须发皆白，

[ɪts] [səʊ]['pɪtɪf(ə)l] .
It's **so** **pitiful** .
它是 所以 可怜 :

甚为可怜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld][mæn] , "
" **Old** **man** , "
" 老的 男人 , "
"

"老者，

[hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [mi:l] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
Have **a** **good** **meal** **over** **there** .
有 一个 好的 一顿饭 超过 那里 :

你那边吃顿饱饭，

[aɪ] [dʒʌst] [peɪ] [juː; jʊ] .

I'll just pay you .
患病的 只是 支付 你 .

我给钱便了。

[ðə; ði][əʊld][mæn] ['fɪnɪʃt] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] .

The old man finished eating and was about to leave .
这 老的 男人 完成的 吃 和 曾是 关于 到 离开 .

"老者吃饱了要走，

[,dʒiː,eɪ'əʊ] - ['æʊpənd][ðə; ði] [pɜːs] ,

Gao Guangrui opened the purse ,
高 - 打开 这 钱包 ,

高广瑞打开银包，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

He took a piece of silver .
他 采取 一个 片 的 银 .

拿了一块银子，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][əʊld][mæn] .

It was given to the old man .
它 曾是 给定 到 这 老的 男人 .

给了那老人，

[ðen] [ðeɪ] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [miːl] .

Then they paid for the meal .
然后 他们 有薪酬的 为了 这 一顿饭 .

然后给了饭钱。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['restrɒnt] ,

Just as I was about to leave the restaurant ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 离开 这 餐厅 ,

刚要走出饭铺，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] ['æʊvə(r)] .

A person came over .
一个 人 来了 超过 .

过来一个人，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] ['aʊtfɪt] ,

Wearing a blue outfit ,
穿着 一个 蓝色的全套服装 ,

穿一身青，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] , [sɜː(r)] ? "

" What is your surname , sir ? "
" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "

"客人贵姓？

[,dʒiː,eɪ'əʊ] - [sed] :

Gao Guangrui said :
高 - 说 :

"高广瑞说：

[aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm] [lɒŋjuː] ['kaʊnti] .

I am from Longyou County .
我 是 从 龙游 县 .

"我是龙游县的，

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][ˌdʒiːer'əʊ] .
My surname is Gao .
我的 姓 是 高 .

我姓高。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [wæŋ] .
My surname is Wang .
我的 姓 是 王 .

"我姓王，

[ɪk'spensɪv]
Expensive
昂贵的

名贵，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][frɒm; frəm] [lɑŋnju:] .
He was also from Longyou .
他 曾是 还 从 龙游 .

也是龙游的人氏，

[waɪr] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['vɪlɪdʒ] .
We're from the same village .
是 从 这 相同的 村庄 .

咱们是乡亲呢。

[aɪ][daʊnt] [θɪŋk] [ðæt][əʊld][mæn][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] .
I don't think that old man is a good person .
我 不 思考 那 老的 男人 是 一个 好的 人 .

方才那老者我看他不是好人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bændɪts] ['skævɪndʒə(r)] .
He was a bandit's scavenger .
他 曾是 一个 强盗的 拾荒者 .

他是山贼的采盘子，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] ['mʌni] , [hiːl] [biː; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] .
Seeing that you have money , he'll be waiting for you halfway there .
看到 那 你 有 钱 , 地狱 是 等待 为了 你 半 那里 .

瞧你有银子回头他在半路上等着你，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd][juː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] ['mʌni] ,
Not only did you take the money ,
不是 仅有的 做过 你 拿 这 钱 ,

不但你把银子去了，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][tuː; tə]['sækrɪfaɪs][hɪz; ɪz][laɪf] .
He also had to sacrifice his life .
他 还 有 到 牺牲 他的 生活 .

还要投了命，

[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

你我一同走罢。

[ˌdʒiːer'əʊ] - [hæd; həd]['nevə(r)] [left] [hɪz; ɪz] [həʊm] [brɪfɔː(r)] .
Gao Guangrui had never left his home before .
高 - 有 绝不 左边 他的 家 前 .

"高广瑞本来没出过门，

[ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈfraɪ(ə)nɪŋ] .
Hearing this was frightening .
听力 这 曾是 令人恐惧 :

听这话害怕，

[hiː; hi] [left] [wɪð] [wæŋ] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] .
He left with Wang Gui .
他 左边 和 王 图形用户界面 :

跟着王贵一同走了。

[tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] [stɔː(r)] [əˈhed] ,
To the town store ahead ,
到 这 镇 店铺 前方 ,

到前方这座镇店，

[ˈreɪndrɒps] [brɪˈgæŋ][tuː; tə] [fɔːl] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Raindrops began to fall from the sky .
雨滴 开始 到 落下 从 这 天空 :

天飞起雨花来，

[wæŋ] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Wang Gui said :
王 图形用户界面 说 :

王贵说：

" [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [brɪfɔː(r)] [wiː; wi][gəʊ] .
Let's have a drink before we go .
我们来吧 有 一个 喝 前 我们 去 :

你我喝点酒再走。

[ðə; ði] [tuː] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈtævən] .
The two entered the tavern .
这 二 进入 这 酒馆 :

"二人进了酒馆。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一瞧，

[aɪ] [ŋjuː] [wæŋ] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ][wɒz; wəz][nəʊ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n] .
I knew Wang Gui was no good person .
我 知道 王 图形用户界面 曾是 不 好的 人 :

就知王贵不是好人。

[dʒi] [gɒŋ] [stɛəd] [æt; ət][hɪm] [ɪnˈtɛntli] .
Ji Gong stared at him intently .
季 锣 凝视 在 他 专注地 :

济公目不转睛瞧他，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [dʒɛŋ] [ˈfɔːŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][hɪm] ,
To avoid Zheng Xiong and the others turning to look at him ,
到 避免 郑 熊 和 这 其他的 转弯 到 看 在 他 ,

未免郑雄众人也都回头瞧他，

[wæŋ] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Wang Gui said :
王 图形用户界面 说 :

王贵说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" **My dear brother** , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[lets] [gəʊ][drɪŋk] ['sʌmweə(r)] [els] .
Let's go drink somewhere else .
我们来吧 去 喝 某处 别的 .

你我别处喝去罢。

[ðə; ði] [tu:] [left] [ðə; ði] ['tævən] [ænd; ənd] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] .
The two left the tavern and walked forward .
这 二 左边 这 酒馆 和 步行 向前 .

"二人出了酒馆往前走。

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [taʊn] ,
After leaving the town ,
后 离开 这 镇 ,

出了镇，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] ,
Arriving in the woods ,
抵达 在 这 树林 ,

来到树林子中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ə'raʊnd] .
There was no one around .
那里 曾是 不 一 大约 .

四面无人，

[wæŋ] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Wang Gui said :
王 图形用户界面 说 :

王贵说：

[stɒp] [raɪt] [ðeə(r)] !
Stop right there !
停止 正确的 那里 !

"你站住！

[,dʒi:,eɪ'əʊ] - [sed] :
Gao Guangrui said :
高 - 说 :

"高广瑞说：

" [du:; də] [wɒt] ?
" **do what** ?
" 做 什么 ?

"做什么？

[wæŋ] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Wang Gui said :
王 图形用户界面 说 :

"王贵说：

[wɪv] [ə'raɪvd] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)][mə'tɜ:n(ə)] ['græn,mʌðərz] [haʊs] .
We've arrived at your maternal grandmother's house .
我们已经 到达的 在 你的 母体 祖母的 房子 .

"这就到了你姥姥家了，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][ɑ:sk] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [wɒt] [aɪ][du:; də] , [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] ?
Why don't you ask around and find out what I do , **Your Majesty** ?
为什么 不 你 问 大约 和 寻找 出去 什么 我 做 , 你的 威严 ?

你打听打听大太爷我是做什么的？

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [wæŋ] [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈɡu:ɪ; ,dʒi: ju: ˈaɪ] .
My surname is Wang and my given name is Gui .
我的 姓 是 王 和 我的 给定 姓名 是 图形用户界面 .
我姓王名贵，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz][ðə; ði] [ɡri:n] ['si:dlɪŋ] [ɡɒd] .
His nickname is the Green Seedling God .
他的 昵称 是 这 绿色的 幼苗 上帝 .
绰号叫青苗神，

[ðə; ði] ['sɪdlɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['grəʊɪŋ] .
The seedlings are not growing .
这 幼苗 是 不是 生长 .
青苗不长，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [weɪ] .
I have no way .
我 有 不 方式 .
我没有路，

[æz; əz][ðə; ði] ['sɪdlɪŋz] [grəʊ] ,
As the seedlings grow ,
作为 这 幼苗 生长 ,
青苗一长，

[ðen] [aɪ][hæd; həd] [fu:d] [tu:; tə] [i:t] .
Then I had food to eat .
然后 我 有 食物 到 吃 .
我就有了饭吃了。

[aɪv] [bi:n] ['du:ɪŋ] ['bɪznəs] [baɪ][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I've been doing business by the main road for a long time .
我已经 到过 正在做 商业 经过 这 主要的 路 为了 一个 长的 时间 .
我久在大道边做买卖，

[jʊd] ['betə(r)] [ɡɪv] [em ˈi:][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [kləʊðz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
You'd better give me the silver and clothes as soon as possible .
你会 更好的 给 我 这 银 和 衣服 作为 很快 作为 可能的 .
你趁早把银子衣裳都给了我，

[aɪl] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I'll kill you .
患病的 杀 你 .

我把你一杀。
[əˈpɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ˌdʒi:ˌeɪˈɒʊ] - . . .
Upon hearing this , Gao Guangrui : : :
之上 听力 这 , 高 - . . .
"高广瑞一听，

[ðə; ði][ˈklʌlə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [vɔɪs] [tʃeɪndʒd] [ɪn] [fraɪt] .
The color of his voice changed in fright .
这 颜色 的 他的 嗓音 已更改 在 惊吓 .
吓的颜色更变说；

[ˈbrʌðə(r)] [wæŋ] ,
Brother Wang ,
兄弟 王 ,
"王二哥，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['vɪlɪdʒ] .
We are both from the same village .
我们 是 两个都 从 这 相同的 村庄 .
你我都是乡亲，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
I'll give you the silver .
患病的 给 你 这 银 子 .

我把银子给你，

[pliːz] [speə(r)][maɪ][laɪf] !
Please spare my life !
请 空闲的 我的 生活 ！

你饶我这条命罢！

- - ['guːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [lɑːft] ['hɑːtɪli] .
Qingmiao Shenwang Gui laughed heartily .
- - 图形用户界面 笑了 衷心地 .

"青苗神王贵哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jʊə; jər] [dɪ'luːz(ə)nəl] .
You're delusional .
你是 妄想 .

"你那妄想了，

[ðə; ði] ['eldɪst] ['mɑːstə(r)][hæz; həz] [biːn] ['duːɪŋ] ['bɪznəs] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
The eldest master has been doing business for many years .
这 长子 掌握 有 到过 正在做 商业 为了 许多 年 .

大太爷做了这些年的买卖，

[nəʊ] [sər'vaɪvər] [wɜː(r); wə(r)] [speəd] .
No survivors were spared .
不 幸存者 是 幸存 .

没留过活口。

[aɪl] [let][juː; jʊ] [ɒf] [ðɪs] [taɪm] .
I'll let you off this time .
患病的 让 你 离开 这 时间 .

这时候我饶你了，

[tə'mɒrəʊ] , [wʌn]['fɪŋɡə(r)][frɒm; frəm][juː; jʊ][kʊd; kəd] [kɪl] [em 'iː] .
Tomorrow , one finger from you could kill me .
明天 , 一 手指 从 你 可以 杀 我 .

明日你一个手指头就要我的命了，

[juː; jʊ] [pɔɪnt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][ˈfɪŋɡə(r)][ænd; ənd] [seɪ] :
You point with your finger and say :
你 观点 和 你的 手指 和 说 :

你用手一指说：

- [jʊə; jər] [ə; eɪ] ['haɪweɪ] ['rɒbə(r)] . -
' You're a highway robber . '
- 你是 一个 公路 强盗 . -

'你这人是路劫贼。

- [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] ['staːtɪd] ['taːɡɪtɪŋ] [em 'iː] . -
' And then they started targeting me . '
- 和 然后 他们 开始 目标 我 . -

'就办起我来了。

[teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [teɪk] [ɒf] [maɪ] [kləʊðz] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Take this opportunity to take off my clothes one by one .
拿 这 机会 到 拿 离开 我的 衣服 一 经过 一 .

你趁此把衣裳给我一件一件脱下来。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[aɪ][ˈiːv(ə)n] [brəʊk] [ðə; ði] [naɪf] [waɪl] [ˈtʃɒpɪŋ] [aɪˈtiː] .
I even broke the knife while chopping it .
我 甚至 打破 这 刀 尽管 切碎 它 .

我拿刀都剁坏了，

[ðə; ði] [kləʊðz] [səʊld][fɔː(r); fə(r)] [les] [ˈmʌni] .
The clothes sold for less money .
这 衣服 卖 为了 较少的 钱 .

衣裳少卖钱，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][skəʊld][juː; jʊ] .
I'm going to scold you .
我是 去 到 骂 你 .

我是要骂你的。

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [stɪk] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [aʊt] .
Hurry up and stick your head out .
匆忙 向上 和 戳 你的 头 出去 .

你快把脑袋伸过来，

[kɪl] [hɪm] !
Kill him !
杀 他 !

给我杀了，

[ˈʌðəwaɪz] , [aɪl] [get] [əˈnɔɪd] .
Otherwise , I'll get annoyed .
否则 , 患病的 得到 恼怒 .

不然烦躁了，

[aɪ] [ˈstɑːtrɪd] [ˈslæʃɪŋ] [ˈrændəmli] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
I started slashing randomly with a knife .
我 开始 砍杀 随机 和 一个 刀 .

我就拿刀乱砍。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ˌdʒiː,eɪˈoʊ] - . . .
Upon hearing this , Gao Guangrui . . .
之上 听力 这 , 高 - . . .

"高广瑞一听，

[ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈtreɪblɪŋ] ,
Terrified and trembling ,
恐惧 和 发抖 ,

吓的战战兢兢，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [spiːk] ,
Unable to speak ,
无法 到 说话 ,

口中说不出话，

[hiː; hi] [ˈpliːdɪd] ;
He pleaded ;
他 恳求 ;

哀求道；

" [gʊd] [ˈgrænpɑː] , "
" Good grandpa , "
" 好的 爷爷 , "

"好爷爷，

[aɪ] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] !
I'll give you the silver !
患病的 给 你 这 银 ！

我把银子给你！

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] .
He handed over the silver as he spoke .
他 递交 超过 这 银 作为 他 辐 。

"一边说一边把银递过，

[aɪ] [gɪv] [juː; jʊ][ɔːl][maɪ] [kləʊðz] [tuː] .
I'll give you all my clothes too .
患病的 给 你 全部 我的 衣服 也 。

"我把衣服也都给你，

[dʒʌst] [kiːp] [wʌn][peə(r)][ʊv; əv][pænts] .
Just keep one pair of pants .
只是 保持 一 一对 的 裤子 。

只要留一条裤子。

[pliːz] [speə(r)][maɪ][laɪf] .
Please spare my life .
请 空闲的 我的 生活 。

但求你饶我这条性命，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
I am grateful for your kindness .
我 是 感激的 为了 你的 仁慈 。

我感你老人家的好处。

[ˈɑːftə(r)] [wæŋ] [ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [hɜːd] [ðɪs] ,
After Wang Gui heard this ,
后 王 图形用户界面 听到 这 。

"王贵听罢，

[ə; eɪ][kəʊld] [lɑːf] [ˈfɒləʊd] :
A cold laugh followed :
一个 寒冷的 笑 随后 。

一阵冷笑说：

" [jʌŋ] [mæn] , [juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔː(r)] . "
" Young man , you don't need to say anything more . "
" 年轻的 男人 ， 你 不 需要 到 说 任何事物 更多的 。

"小辈你不必多说，

[aɪ][ˈnevə(r)] [liːv] [ˈeniwʌŋ] [əˈlaɪv] .
I never leave anyone alive .
我 绝不 离开 任何人 活 。

我是向例不留活口的。

[dʒiː;er'oo] - [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [pliːz] [dɪd] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Gao Guangrui saw that his pleas did not change his mind .
高 - 锯 那 他的 请 做过 不是 改变 他的 头脑 。

"高广瑞见哀求不转，

[maɪ][ˈæŋɡə(r)][ɪz] [ˈraɪzɪŋ] .
My anger is rising .
我的 愤怒 是 上升 。

自己气往上冲，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [ə; eɪ] [stəʊn] .
He reached out and grabbed a stone .
他 达到 出去 和 抓住 一个 石头 。

伸手抓起一块石头，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'tæk] .
The thieves were about to attack .
这 窃贼 是 关于 到 攻击 :

照定贼人打来。

[wæŋ] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Gui laughed heartily and said :
王 图形用户界面 笑了 衷心地 和 说 :

王贵哈哈大笑说:

[jʊr; jər] [ɪn'kredəbli] [ɔ:'deɪfəs] .
You're incredibly audacious .
你是 难以置信 大胆的 :

"你真胆大包天，

[ˈdeərɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'stɜ:b] [ðə; ði] [z:θ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [taɪ] [sweɪ] ([ðə; ði] [grænd] [dju:k] [ˈdʒu:pɪtə(r)])
Daring to disturb the earth in front of Tai Sui (the Grand Duke Jupiter)
大胆 到 打扰 这 地球 在 正面 的 泰 隋 (这 盛大 公爵 木星)

敢在太岁跟前动土，

[ˈplʌkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtaɪgərz] [meɪn] [raɪt] [nekst] [tu:; tə] [ɪts] [maʊθ] !
Plucking a tiger's mane right next to its mouth !
拔毛 一个 老虎的 鬃毛 正确的 下一个 到 它是 嘴 !

老虎嘴边拔毛!

" [dʒʌst] [swɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒp] ! "
" Just swing the knife and chop ! "
" 只是 摇摆 这 刀 和 劈 ! "

"抡刀就剁，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [west] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊdz] :
Suddenly , someone shouted from the west side of the woods :
突然 , 某人 喊叫 从 这 西方 边 的 这 树林 :

只听树林西边有人喊:

" [ðə; ði] [wɜ:d] - [tə'geðə(r)] - [meɪks] [ˌem 'i:] ! "
" The word ' together ' makes me ! "
" 这 单词 - 一起 - 制作 我 ! "

"合字让我!

[wæŋ] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Wang Gui turned around and looked .
王 图形用户界面 转向 大约 和 看起来 :

"王贵回头一看，

[θri:] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðæt] [də'rek(ə)n] .
Three people came from that direction .
三 人们 来了 从 那 方向 :

只见从那边来了三人。

[ðə; ði] [ˈpɜ:s(ə)n] [ɪn] [frʌnt] ,
The person in front ,
这 人 在 正面 ,

前头那人，

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

[bɪɡ] [hed] , [ˈɔ:t] [nek] , [ænd; ənd] [bəʊld] [ˈspɪrɪt] .
Big head , short neck , and bold spirit .
大的 头 , 短的 脖子 , 和 大胆的 精神 :

头大项短胆气豪，

[blu:] [feɪs] , [red] [biəd] , [ˈheəri] [ɪəz] .
Blue face , red beard , hairy ears .
蓝色的 脸 , 红色的 胡须 , 毛茸茸 耳朵 .

蓝脸红须耳生毛。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ˈraɪtɪŋ] [rɔŋ, rɔ:ŋ][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
They are in charge of righting wrongs in the world .
他们 是 在 收费 的 纠正 错误 在 这 世界 .

专管人间不平事，

[ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ˈi:v(ə)l][ænd; ənd] [ˈbrɪŋɪŋ] [pi:s] [brɪŋz] [dʒɔɪ] .
Eliminating evil and bringing peace brings joy .
消除 邪恶的 和 带来 和平 带来 喜悦 .

剪恶安良乐陶陶。

[ˈfɒləʊɪŋ] [bɪˈhaɪnd][wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜ:kwɔɪz] [blu:] [ˈdʒækɪt] .
Following behind was someone wearing a turquoise blue jacket .
下列的 在后面 曾是 某人 穿着 一个 绿松石 蓝色的 夹克 .

后跟一位穿翠蓝褂，

[aʊtˈstændɪŋ] [ˈkærəktə(r)]
Outstanding character
杰出的 特点

俊品人物，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæŋ; ðən] . . .
The visitor was none other than . . .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 . . .

来者非是别人，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈθʌndə(r)] .
It was thunder .
它 曾是 雷 .

乃是雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 .

陈亮。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [zen] [ˈmɑ:stə(r)] [dʒɪŋŋ] [səbˈdju:d] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈju:zɪŋ] [ðə; ði]
It was only because Zen Master Jigong subdued the two of them using the
它 曾是 仅有的 因为 禅 掌握 济公 低沉的 这 二 的 他们 使用 这
- [ˈdɑ:mə] [ðæt] . . .
Dinglin Dharma that . . .
- 法 那 . . .

只因济公禅师把二人用定林法制住，

[ðeɪ] [sed] [ðə; ði] [ˈskɔ:piən] [stʌŋ] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
They said the scorpion stung the two of them .
他们 说 这 蝎 被蜇了 这 二 的 他们 .

说拘蝎子蜇他二人，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
The two of them were terrified .
这 二 的 他们 是 恐惧 .

把两个人吓的战战兢兢。

[dʒɪ] [ŋŋŋ] [hæz; həz] [ŋŋŋ] [fɑ:(r)] [əˈweɪ] .
Ji Gong has gone far away .
季 锣 有 已消失 远的 离开 .

济公走远了，

[$\theta \wedge \text{nd} \theta(r)$]

Thunder

雷

雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] .

Chen Liang was able to move .
陈 梁 曾是 有能力的 到 移动 .

陈亮方能动转，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [tʊk] [ɒf] ['rʌnɪŋ] .

The two of them took off running .
这 二 的 他们 采取 离开 跑步 .

两个人撒腿就跑，

[ðeɪ] [ræn][ˈɪntuː] [ðɪs] [græʊv] [pʌ; əv] [triːz] .

They ran into this grove of trees .

他们 跑 进入 这 树林 的 树木 .

跑到这个树林子，

[,aɪ 'ti:] ['stɑ:tɪd] [tu:; tə] [reɪn] .

It	started	to	rain
它	开始	到	雨

天下起雨来，

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [tʊk] ['eltə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [reɪn] ['lʌndə(r)] [ə; eɪ] ['wɪðəd] ['wɪləʊ] [tri:] .

The two people took shelter from the rain under a withered willow tree .

这 二 人们 采取 庇护所 从 这 雨 在下面 一个 干枯 柳 树 .

两个人在一棵枯柳里躲雨，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'setld] .

The two were unsettled .
这 二 是 不安的 .

两人心神不定，

[ðei] [di'skʌst] [wɪtʃ] [wei] [tu:; tə][gəʊ][nekst] .

They discussed which way to go next .

他们 讨论 哪个 方式 到 去 下一个

商量着回头上哪边去好。

[In] [ðIs] [,sit[u'eɪ(ə)n] ,

In this situation ,
在这 情况

正在这般景况，

[tu:] ['pi:p(ə)l] [ə'raɪvd] .

Two people arrived .
二 人们 到达的

只见来了两个人，

[tʃɛn] [lɪɑ:n] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :

Chen Liang looked and said :

陈 梁 看起来 和 说 :

陈亮一看说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,

Second brother ,
第二 兄弟

"二哥，

[ju:; ʊ] [si:] , [ðɪ:z] [tu:] [keɪm] [æt; ət] [ðə; ði] [rɒn] [taɪm] .

You see , these two came at the wrong time .

你 看 , 这些 二 来了 在 这 错误的 时间

你看这两人来的不对，

[wʌn][ɪz][ə; eɪ][rɪ'faɪnd][ænd; ənd][ˈbɒnɪst][mæn] .

One is a refined and honest man .
— 是 一个 精制 和 诚实的 男人 .

一个是儒儒雅雅老实人，

[wʌn][ɪz][ə; eɪ][ˈsniːki] , [ˈʃɪfti] - [ˈlɒkɪŋ][taɪp] .

One is a sneaky , shifty - looking type .
— 是 一个 狡猾的 , 狡猾的 - 寻找 类型 .

一个是贼头贼脑滑溜的样式，

[ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈriːz(ə)n][bɪ'haɪnd][ðɪs] .

There must be a reason behind this .
那里 必须 是 一个 原因 在后面 这 .

怕其中有缘故。

"[aɪm][gesɪŋ] , "

" I'm guessing , "
" 我是 猜测 , "

"正在猜疑，

[ˈsiːɪŋ][ðə; ði][tuː][ˈentə(r)][ðə; ði][wɒdz] ,

Seeing the two enter the woods ,
看到 这 二 进入 这 树林 ,

见二人进了树林，

[wæŋ][ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ][kɔːld][aɒt][tuː; tə][hɪm] .

Wang Gui called out to him .
王 图形用户界面 称为 出去 到 他 .

王贵叫住，

[ˌdʒiː,eɪ'oo] - [kept][ˈtɔːkɪŋ] .

Gao Guangrui kept talking .
高 - 保留 说 .

高广瑞晓晓不休，

[wɒt][ðə; ði][tuː][ˈpiːp(ə)l][sed] ,

What the two people said ,
什么 这 二 人们 说 ,

两个人所说的话，

[ˈθʌndə(r)]

Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn][liɑːŋ][hɜːd][ˈevriθɪŋ][ˈkliəli] .

Chen Liang heard everything clearly .
陈 梁 听到 一切 清楚地 .

陈亮都听得明明白白。

[ðə; ði][tuː][wɜː(r); wə(r)][ʌn][ðeə(r)][wei] .

The two were on their way .
这 二 是 在 他们的 方式 .

二人正要赶过来，

[wen] - [ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ][sɔː][ðə; ði][tuː][ˈpiːp(ə)l] ,

When Qingmiao Shenwang Gui saw the two people ,
什么时候 - - 图形用户界面 锯 这 二 人们 ,

青苗神王贵瞧见两个人的样儿，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈstɑːtld][æt; ət][fɜːst] .

I was startled at first .
我 曾是 惊慌 在 第一的 .

先吓了一跳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɪsˈti:mɪd] ['sɜ:r,nem] ? "
" **What are your esteemed surnames ?** "
" 什么 是 你的 尊敬的 姓氏 ? "

"二位贵姓?
[leɪ] [mɪŋ] [sed] ;
Lei Ming said ;
雷 明 说 ;

"雷鸣说;
[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [leɪ] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [mɪŋ] .
My surname is Lei and my given name is Ming .
我的 姓 是 雷 和 我的 给定 姓名 是 明 .
"我姓雷名鸣。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :
陈亮说:

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [tʃen] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [liɑ:ŋ] .
My surname is Chen and my given name is Liang .
我的 姓 是 陈 和 我的 给定 姓名 是 梁 .
"我姓陈名亮。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [wæŋ] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ]
Upon hearing this , Wang Gui
之上 听力 这 , 王 图形用户界面
"王贵一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:
" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [ˌdʒi:;eɪ'ou] . "
" **The two of you mentioned the surname Gao** . "
" 这 二 的 你 提及 这 姓 高 . "
"二位一说高姓，

[aɪ] [nju:] [aɪ 'ti:] .
I knew it .
我 知道 它 :

我就知道了。
[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['ʌŋk(ə)] [leɪ] , [ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [meɪks] ['θʌndə(r)] [ænd; ənd] [sməʊk] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] ?
Are you Uncle Lei , the one who makes thunder and smoke in the wind ?
是 你 叔叔 雷 , 这 一 WHO 制作 雷 和 抽烟 在 这 风 ?
你就是风里云烟雷鸣雷大叔么？

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] ['ledʒəndri] ['hi:lə(r)] [tʃen] [liɑ:ŋ] , [ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz]['mɑ:stə(r)] [tʃen] ?
Is this the legendary healer Chen Liang , also known as Master Chen ?
是 这 这 传奇 治疗师 陈 梁 , 还 已知 作为 掌握 陈 ?
这是圣手白猿陈亮陈三爷么？

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] . . .
Upon hearing this , the two of them : : :
之上 听力 这 , 这 二 的 他们 : : :
"两人一听，

[hi:; hi] [glɛə] [æ; ət][hɜ:(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He glared at her and said :
他 怒目而视 在 她 和 说 :

把眼一瞪说:

" [aɪ] [hɪt][jɔ:(r); jə(r)][bɔ:l] ! "
" I'll hit your ball ! "
" 患病的 打 你的 球 ! "

"我打你个球囊的！

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)]['ʌŋk(ə)] [leɪ] , "
" You are Uncle Lei , "
" 你 是 叔叔 雷 , "

""你是雷大叔，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['grænfɑ:ðə(r)] .
He is the grandfather .
他 是 这 祖父 .

他是爷爷。

[wæŋ] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Wang Gui said :
王 图形用户界面 说 :

"王贵说:

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['ænstə(r)] .
You are the ancestor .
你 是 这 祖先 .

"你是祖宗。

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Chen Liang drew his knife .
陈 梁 画 他的 刀 .

"陈亮一拉刀，

[wæŋ] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Wang Gui said :
王 图形用户界面 说 :

王贵说:

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['ænstə(r)][pʊ; əv][ɔ:l] .
You are the ancestor of all .
你 是 这 祖先 的 全部 .

"你是祖宗尖。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说:

[wɒt] [ju:; jʊ][dʒʌst] [sed] ,
What you just said ,
什么 你 只是 说 ,

"方才你说的话，

[aɪ] [hɜ:d] ['evriθɪŋ] .
I heard everything .
我 听到 一切 .

我都听见了，

[brɪŋ] [em 'i:][ðə; ði]['sɪlvə(r)] !
Bring me the silver !
带来 我 这 银 !

你把银子给我拿过来！

[wænŋ] [ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [ðen] [ˈhændɪd] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][tuː; tə] [leɪ] [mɪŋ] .
Wang Gui then handed the silver to Lei Ming .
王 图形用户界面 然后 递交 这 银 到 雷 明 .

"王贵就把银子递给雷鸣，

[leɪ] [mɪŋ] [ðen] [sed] :
Lei Ming then said :
雷 明 然后 说 :

雷鸣又说：

[gɪv] [ˌem ˈiː][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ɪn][ˌjɔː(r); jə(r)] [ˈpɒkɪt] [tuː] .
Give me the silver in your pocket too .
给 我 这 银 在 你的 口袋 也 .

"你腰里的银子也给我。

[wænŋ] [ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ][ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] .
Wang Gui also took it out .
王 图形用户界面 还 采取 它 出去 .

"王贵也摸了出来。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣说：

[teɪk] [ɒf] [ˌjɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Take off your clothes .
拿 离开 你的 衣服 .

"你把衣裳脱下来。

[wænŋ] [ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Wang Gui said :
王 图形用户界面 说 :

"王贵说：

" [sɜː(r)] , [pliːz] [dəʊnt][duː; də] [ðæt] . "
" Sir , please don't do that . "
" 先生 , 请 不 做 那 . "

"大爷莫这么办，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [kəmˈpəʊzd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " (- , [ˈmiːnɪŋ] " [təˈgeðə(r)] " [ɔː(r)] "
We are all composed of the character " 合 " (hé , meaning " together " or "
我们 是 全部 由 的 这 特点 " - " (- , 意义 " 一起 " 或者 "
[təˈgeðə(r)] ") .
together ") .
一起 ") .

咱们都是合字。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [skruː] [ˌjɔː(r); jə(r)] [dæm] [ɪnˈdʒʌstɪs] ! "
" Screw your damn injustice ! "
" 拧紧 你的 该死 不公正 ！ "

"放你娘的狗屁！

" [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [kʌt] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , "
" A single cut in the past , "
" 一个 单身的 切 在 这 过去的 , "

"过去一刀，

[kʌt] [ɒf] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θi:fs] [iəz] .
Cut off one of the thief's ears .
切 离开 一 的 这 小偷的 耳朵 .

把贼人耳朵砍下一个来。

[wæŋ] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Wang Gui said :
王 图形用户界面 说 :

王贵说:

" [ˈgrænpɑ:] , [wɪr] [hɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['leɪdl] ! "
" Grandpa , we're here with the ladle ! "
" 爷爷 , 是 这里 和 这 勺子 ! "

"大爷我们瓢把子来了!"

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ,
Chen Liang turned around ,
陈 梁 转向 大约 ,

陈亮一回头，

- ['ʃɪvə] .
Jilingling shivered .
- 瑟瑟发抖 .

叽伶伶打一寒战，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sə'praɪzɪŋ] ['ɪnsɪdənt] .
There was a surprising incident .
那里 曾是 一个 奇怪 事件 .

有一宗岔事惊人。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 58
章 -

第五十八回

[ðə; ði]['mɜ:ðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['hɪərəʊz][ɒv; əv] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fɔ:m] [ɒv; əv][,retri'bju:ʃ(ə)n]
The murder of the two heroes of Dongjiadian was a form of retribution
这 谋杀 的 这 二 英雄 的 - 曾是 一个 形式 的 报应

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi] .
for the monk Ji .
为了 这 僧 季 .

董家店双杰被害 济禅师报应贼人

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈθʌndə(r)] ,
Speaking of thunder ,
请讲 的 雷 ,

话说雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kɪl] [wæŋ] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] ,
Chen Liang was about to kill Wang Gui ,
陈 梁 曾是 关于 到 杀 王 图形用户界面 ,

陈亮正要杀王贵，

[wæŋ] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Wang Gui pointed with his hand and said :
王 图形用户界面 尖 和 他的 手 和 说 :

王贵用手一指说：

" [wɪr] [hɪə(r)] , - ! "
" We're here , Piaobazi ! "
" 是 这里 , - ! "

"我们瓢把子来了！

[θʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] .
Chen Liang and his companion turned around .
陈 梁 和 他的 伴侣 转向 大约 .

陈亮二人一回头，

[wæŋ] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] [tʊk] [ɒf] ['rʌnɪŋ] .
Wang Gui took off running .
王 图形用户界面 采取 离开 跑步 .

王贵撒腿就跑。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Chen Liang then gave chase .
陈 梁 然后 给予 追赶 .

陈亮随后就追，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['treɪtə(r)] , "
" Traitor , "
" 叛徒 , "

"奸贼，

[aɪm] ['telɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [rʌŋ] [ə'weɪ] .
I'm telling you to run away .
我是 讲述 你 到 跑步 离开 .

我要叫你跑了，

[aɪ] [ges] [aɪm][nɒt][ə; eɪ]['hɪərəʊ] .
I guess I'm not a hero .
我 猜测 我是 不是 一个 英雄 .

算我不是英雄。

[wæŋ] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ]['dɪd(ə)nt]['i:v(ə)n] [tɜ:n] [hɪz; ɪz] [hed] .
Wang Gui didn't even turn his head .
王 图形用户界面 没有 甚至 转动 他的 头 .

"王贵连头也不回，

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['hʌrɪ] , [æz; əz] [ɪf] ['lu:zɪŋ] [wʌnz] [həʊm] .
In such a great hurry , as if losing one's home .
在 这样的 一个 伟大的 匆忙 , 作为 如果 输 一个人的 家 .

急急如丧家之大，

[ˈbɪzi] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪʃ] [ðæt] [slɪpt] [θruː] [ðə; ði][net] ,
Busy as a fish that slipped through the net ,
忙碌的 作为 一个 鱼 那 滑倒了 通过 这 网 ,
忙忙如漏网之鱼,

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [grəʊ] [wɪŋz] .
I wish I could grow wings .
我 希望 我 可以 生长 翅膀 .
恨不得膀生双翅,

[dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] ,
Jump out of the woods ,
跳 出去 的 这 树林 ,
跳出树林子,

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ə; eɪ] [dɪtʃ] [ɔ:(r)][ˈrɪvə(r)] [keɪm] [ˈɪntuː] [vjuː] .
Unfortunately , a ditch or river came into view .
很遗憾 , 一个 沟 或者 河 来了 进入 看法 .
偏巧眼前遇一道水沟河,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [θriː] [wen] [waɪd] .
It is three wen wide .
它 是 三 温 宽的 .
有三文宽,

[wæŋ] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [dʒʌmp] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
Wang Gui jumped into the water .
王 图形用户界面 跳了起来 进入 这 水 .
王贵跳下水去,

[ˈfləʊtɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][tuː; tə] [seɪv] [laɪvz; lɪvz] .
Floating across the water to save lives .
漂浮的 穿过 这 水 到 节省 生活 .
浮水过去进命。

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [sɔː] [wæŋ] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ][dʒʌmp][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] ,
Chen Liang saw Wang Gui jump into the water ,
陈 梁 锯 王 图形用户界面 跳 进入 这 水 ,
陈亮见王贵跳下水去,

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][traɪ][tuː; tə][gəʊ] [əˈraʊnd] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [ðen] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][aɪ ˈtiː] , [ɪts] [ɔːlˈredi] [tuː]
Even if you try to go around it and then chase after it , it's already too
甚至 如果 你 尝试 到 去 大约 它 和 然后 追赶 后 它 , 它是 已经 也
[faː(r)] [əˈweɪ] .
far away .
远的 离开 .

有心绕过去再追也走远了。

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Chen Liang thought for a moment :
陈 梁 想法 为了 一个 片刻 :
陈亮一想:

" [let] [hɪm] [get] [əˈweɪ] [wɪð] [aɪ ˈtiː] ! "
" **Let him get away with it** ! "
" 让 他 得到 离开 和 它 ! "

"便宜了他罢!

[fɔː(r); fə(r)] [haɪ] - [end][ænd; ənd] [haɪ] - [end] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)nz] :
For high - end and high - end applications :
为了 高的 - 结尾 和 高的 - 结尾 应用程序 :
"高广端来说:

" [aɪ 'ti:] ['wʌznt] [ðə; ði] [tu:] ['pɛtri:,ɑ:ks] [hu:] [seɪvd] [ju: 'es] . "

" It wasn't the two patriarchs who saved us . "

" 它 不是 这 二 族长 WHO 已保存 我们 : "

"不是二位大太爷搭救，

[maɪ][laɪf][wɒz; wəz] [lɒst] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [θi:vz] .

My life was lost at the hands of thieves .

我的 生活 曾是 丢失的 在 这 双手 的 窃贼 .

我这条性命死在贼人之手。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :

Chen Liang said :

陈 梁 说 :

"陈亮说：

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?

What's your name ?

是什么 你的 姓名 ?

"你姓什名谁，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?

Where are you from ?

在哪里 是 你 从 ?

哪里人氏？

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [wɔ:k] [wɪð] [ə; eɪ] ['feləʊ] ['trævələ] ?

How can I walk with a fellow traveler ?

如何 能 我 走 和 一个 同伴 游客 ?

怎么跟赋人一同搭伴走路？

[,dʒi:,eɪ'ooʊ] - [sed] :

Gao Guangrui said :

高 - 说 :

"高广瑞说：

" [maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][,dʒi:,eɪ'ooʊ][ænd; ænd][maɪ] [neɪm] [ɪz] - .

" My surname is Gao and my name is Guangrui .

" 我的 姓 是 高 和 我的 姓名 是 - .

"我姓高名广瑞。

" [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] ['i:tɪŋ] [æt; ət] - [ɪz] . . . "

" The reason for eating at Qianjiakou is . . . "

" 这 原因 为了 吃 在 - 是 . . . "

"就把在千家口吃饭之故，

[let] [em 'i:][ɪk'spleɪn][ɪn] ['di:teɪl] .

Let me explain in detail .

让 我 解释 在 细节 .

细说一遍。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] ;

Lei Ming said ;

雷 明 说 ;

雷鸣说；

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['aʊtlɔ:z] ['aɪðə(r)] .

We are not outlaws either .

我们 是 不是 亡命之徒 任何一个 .

"我们也不是绿林人，

[hɪrz] [jɔ:(r); jə(r)] ['θɜ:ti] [teɪl] [bæk] !

Here's your thirty taels back !

这里是 你的 三十 两 后退 !

把这三十两还给你罢！

[hi:; hi] [tʊk] [aɪ 'ti:] [aʊt] [ænd; ənd] ['hændɪd] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] .
He took it out and handed it to Guangrui .
他 采取 它 出去 和 递交 它 到

"摸出来递给广瑞。

[wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['endləs] [ɪ'məʊʃ(ə)n] .
Guangrui was filled with endless emotion .
广瑞 曾是 已填 和 无尽的 情感

广瑞感思不尽，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释

说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [seɪvd] [maɪ] [laɪf] . "
" You two saved my life . "
" 你 二 已保存 我的 生活 . "

"二位救了命，

[ju:v] [ə'kju:mjələɪtɪd] [gʊd] ['kɑ:mə] .
You've accumulated good karma .
你已经 积累 好的 因果报应

积了德了。

[maɪ] ['fæməli] [ʃer] [ə; eɪ] ['kɒmən] [ru:t] [wɪð] [ɔ:l] [θri:] ['brɑ:ntɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] .
My family shares a common root with all three branches of the family .
我的 家庭 分享 一个 常见的 根 和 全部 三 分支 的 这 家庭

我家三门共我一条根，

[aɪ] [rʌn] [ðə; ði] [dʒi:; eɪ'əʊ] ['fæməli] ['mʌni] [ʃɒp] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv] [lɒŋju:] ['kɑʊnti] .
I run the Gao Family Money Shop outside the North Gate of Longyou County .
我 跑步 这 高 家庭 钱 店铺 外部 这 北 门 的 龙游 县

我在龙游县北门外开高家钱铺，

[ɪf] [ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [tu:; tə] [maɪ] [pleɪs]
If you two come to my place
如果 你 二 来 到 我的 地方

二位倘到敝地，

[aɪ] [wʊd] [bi:; bi] ['bɒnəd] [ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [deɪn] [tu:; tə] [greɪs] ['aʊə(r)] ['hʌmb(ə)l] [ə'bəʊd] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)]
I would be honored if you would deign to grace our humble abode with your
我 会 是 荣幸 如果 你 会 设计 到 优雅 我们的 谦逊的 住所 和 你的

[ˈprez(ə)ns] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [tʃæt] .
presence for a chat .
在场 为了 一个 聊天

千万到敝会屈驾枉临一叙。

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说

"陈亮说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['hʌri] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [weɪ] !
You should hurry on your way !
你 应该 匆忙 在 你的 方式 !

你赶路罢！

[dʒiː,eɪ'oo] - [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Gao Guangrui took his leave .
高 采取 他的 离开 .

"高广瑞方告辞别，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd] - [hɑ:tɪd] ['pɜ:s(ə)n] .
Chen Liang was a kind - hearted person .
陈 梁 曾是 一个 种类 - 心地 人 .

陈亮他本是热心肠的人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥，

[lʊk] [æt; ət][dʒiː,eɪ'oo] - , [hi:z] ['wɔ:kɪŋ] [ə'ləʊn] .
Look at Gao Guangrui , he's walking alone .
看 在 高 - , 他是 步行 独自的 .

你看高广瑞他一个人走路，

[aɪv] ['nevə(r)][left] [ðə; ði] [haʊs] [brɪ'fɔ:(r)] .
I've never left the house before .
我已经 绝不 左边 这 房子 前 .

又没出过门，

[ɪf] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
If on the road ,
如果 在 这 路 ,

倘若在道路上，

[stiɪl] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [bæd] ['pi:p(ə)l] ,
Still encountering bad people ,
仍然 遭遇 坏的 人们 ,

仍遇着歹人，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ɪn'kredəb(ə)l] .
That would be incredible .
那 会 是 极好的 .

就了不得了。

[wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ] [faɪn] .
We are both fine .
我们 是 两个都 美好的 .

咱们二人也没事，

[waɪ] [nɒt] ['fɒləʊ] [hɪm][ɪn] ['si:krət] ?
Why not follow him in secret ?
为什么 不是 跟随 他 在 秘密 ?

何妨在暗中跟着他，

[aɪl] [si:] [juː; jʊ] [ɒf] .
I'll see you off .
患病的 看 你 离开 .

送一程。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [ðæts] [faɪn] [tu:] . "

" **That's fine too** . "

" 那就是 美好的 也 . "

"也好。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,

The two were talking ,

这 二 是 说 ,

"二人说着话，

[hi:; hi] ['fɒləʊd] [ˌdʒi:ˌeɪˈloʊ] - [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] .

He followed Gao Guangrui from a distance .

他 随后 高 - 从 一个 距离 .

就远远的跟着高广瑞，

[gəʊ] [ðæt] [wei] .

Go that way .

去 那 方式 .

往那条路去。

['θʌndə(r)]

Thunder

雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [stɒpt] [ɪn][hɪz; ɪz] [træks] .

Chen Liang stopped in his tracks .

陈 梁 停止 在 他的 轨道 .

陈亮止住脚步，

[aɪ]['ɔ:lsəʊ] [fi:l] ['hʌŋɡri] .

I also feel hungry .

我 还 感觉 饥饿的 .

也觉着饿了，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sti:l] ['drɪzlɪŋ] .

It was still drizzling .

它 曾是 仍然 毛毛雨 .

天仍然下小雨，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :

Chen Liang said :

陈 梁 说 :

陈亮说：

['sekənd] ['brʌðə(r)] ,

Second brother ,

第二 兄弟 ,

"二哥，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [i:t] ?

Where did you find a place to stay and eat ?

在哪里 做过 你 寻找 一个 地方 到 停留 和 吃 ?

你找到哪里去住店吃饭？

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .

It's getting late .

它是 获得 晚的 .

天也不早了。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :

Lei Ming said :

雷 明 说 :

"雷鸣说：

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] - [ɪn] [ʌp] [ə'hed] .
There's a Dongjia Inn up ahead .
有 一个 客栈 向上 前方 ；

"前面有座董家店，

[nɒt] [fa:(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] ,
Not far from here ,
不是 远的 从 这里 ；

离此不远，

[ðə; ðɪ] ['bɪznəs] [wɒz; wəz] ['kɒndʌktɪd] ['æmɪkəbli] .
The business was conducted amicably .
这 商业 曾是 实施 友好地 ；

那买卖做的和气，

[aɪ] [ju:st] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət] [ðæt] [ʃɒp] .
I used to stay at that shop .
我 用过的 到 停留 在 那 店铺 ；

从前我在那店里住过，

[ðæt] [wɒz; wəz] [sed] [tu:] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
That was said two years ago .
那 曾是 说 二 年 前 ；

这话是上二年的事，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [aɪ] [ri'kju:pəreit] [æt; ət] [ðæt] [ʃɒp] .
Moreover , I recuperated at that shop .
而且 ， 我 已康复 在 那 店铺 ；

而且我在那店里养过病。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['dʒenərəs] [əʊld]['mænɪdʒə(r)] [nemd] [dɒŋ] .
There was a very generous old manager named Dong .
那里 曾是 一个 非常 慷慨的 老的 经理 命名 董 ；

有一位董老掌柜很是慷慨，

[bʌt; bət] [hu:] [nəʊz] [ɪf] [ðə; ðɪ][əʊld] ['ʃɒpki:pə(r)] [ɪz][i:v(ə)n] [sti:l] [hɪə(r)] ?
But who knows if the old shopkeeper is even still here ?
但 WHO 知道 如果 这 老的 店主 是 甚至 仍然 这里 ？

可不定那老掌柜在不在了，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [ri'pleɪsd] [baɪ] ['sʌmwʌn] [els] .
Or perhaps it has been replaced by someone else .
或者 也许 它 有 到过 替换 经过 某人 别的 ；

或已换了人。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 ；

"陈亮说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ；

"好，

[lets] [gəʊ][tu:; tə] - .
Let's go to Dongjiadian .
我们来吧 去 到 - ；

你我就上董家店去。

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
As they spoke , they arrived at a village .
作为 他们 辐 , 他们 到达的 在 一个 村庄 ；

"说着话来到一座村庄，

[nɔ:θ] - [saʊθ] [stri:ts] ,
North - south streets ,
北 - 南 街道 ,

南北的街道，

[ðə; ði] [ʃɒp] [ˈfeɪsɪŋ] [i:st]
The shop facing east
这 店铺 面向 东方

朝东的店，

[ðə; ði] [tu:] [went] [ʌp][ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
The two went up and knocked on the door .
这 二 去 向上 和 敲门 在 这 门 .

二人上前叫门，

[ˈsʌmwʌn] [ˌɪnˈsaɪd] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Someone inside opened the door .
某人 里面 打开 这 门 .

里面有人把门开了。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang took a look ,
陈 梁 采取 一个 看 ,

陈亮一看，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜ:ti] [jɪəz] [əʊld]
This person is over thirty years old
这 人 是 超过 三十 年 老的

这人三十以外的年岁，

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs] ,
pale yellow face ,
苍白 黄色的 脸 ,

淡黄的脸膛，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kloʊθ] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a blue cloth jacket ,
穿着 一个 蓝色的 布 夹克 ,

身着蓝布褂，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈeɪprən] ,
Wearing a blue apron ,
穿着 一个 蓝色的 围裙 ,

系着青围裙，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] [ˈʃu:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [drest] [laɪk][ə; eɪ] [gai] .
He was dressed like a guy .
他 曾是 穿着 喜欢 一个 盖伊 .

像个伙计的打扮。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈθʌndə(r)] ,
Looking at the thunder ,
寻找 在 这 雷 ,

看了看雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [wʊd] [juː; jʊ] [tu:] [laɪk] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði][həʊ'tel] ? "
" **Would you two like to stay at the hotel ?** "
" 会 你 二 喜欢 到 停留 在 这 酒店 ? "
"二位住店么？"

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :
"陈亮说：

" [tʃɛk] [ˈɪntuː][ə; eɪ][həʊ'tel] . "
" **Check into a hotel** . "
" 查看 进入 一个 酒店 . "
"住店。"

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] , [ðə; ði] [tu:] [ˈsləʊli] [wɔːkt] [ɪn'saɪd] .
As they spoke , the two slowly walked inside .
作为 他们 辐 , 这 二 缓慢地 步行 里面 :
"说着话二人就缓步进内。"

[ə'pɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [geɪt] ,
Upon entering the gate ,
之上 进入 这 门 ,
一进大门，

[ˈfeɪsɪŋ] [juː; jʊ][ɪz][ə; eɪ] [skriːn] [wɔːl] .
Facing you is a screen wall .
面向 你 是 一个 屏幕 墙 :
迎面是影壁，

[ˈtɜːnɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] ,
Turning around the screen wall ,
转弯 大约 这 屏幕 墙 ,
转过影壁一看，

[ɪts] [ə; eɪ] [haʊs] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [ə'fɪʃəli] [ˈredʒɪstəd] .
It's a house in Beijing that has been officially registered .
它是 一个 房子 在 北京 那 有 到过 官方 挂号的 :
是转正的北上房，

[tu:] [rəʊz] [ɒv; əv][ˈsɪŋɡ(ə)l][rʊmz; ru:mz] , [wʌn][ɒn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd][wʌn][ɒn][ðə; ði] [west] .
Two rows of single rooms , one on the east and one on the west .
二 行 的 单身的 房间 , 一 在 这 东方 和 一 在 这 西方 :
东西两溜单间上房，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][ɪn][ðə; ði][ˈkɒrɪdɔː(r)] .
There is a table in the corridor .
那里 是 一个 桌子 在 这 走廊 :
廊下有一张桌，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ɡɔːz] [ˈlæntən] [ɒn] [tɒp] .
There is a gauze lantern on top .
那里 是 一个 纱布 灯笼 在 顶部 :
上面有一个纱灯，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðeə(r)] .
There was a man drinking there .
那里 曾是 一个 男人 喝 那里 :
有一人在那里吃酒。

[ðə; ði][mæn] [sɔː] [ˈθʌndə(r)] ,
The man saw thunder ,
这 男人 锯 雷 ,
那人见雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [keɪm] [ɪn] ,
Chen Liang came in ,
陈 梁 来了 在 ,

陈亮进来，

[wɪð] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a wave of his hand ,
和 一个 海浪 的 他的 手 ,

一扬手，

[tɜ:n] [ɒf] [ðə; ði] [ɡɔ:z] [ˈlæntən] .
Turn off the gauze lantern .
转动 离开 这 纱布 灯笼 .

把纱灯打灭了。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈhezɪteɪt] [ˈaɪðə(r)] .
Chen Liang didn't hesitate either .
陈 梁 没有 犹豫 任何一个 .

陈亮也不惜意，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈi:v(ə)n] [tel] [hu:] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] .
I couldn't even tell who it was .
我 不能 甚至 告诉 WHO 它 曾是 .

也没瞧准是谁，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][led] [hɪm][tu:; tə][sɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
The waiter led him to sit down in the east wing .
这 服务员 引领 他 到 坐 向下 在 这 东方 翼 .

伙计让着来到东配房坐下。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðɪs] - ,
This Dongjiadian ,
这 - ,

这座董家店，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)] - .
This is no longer Dongjiadian .
这 是 不 更长 - .

此时不是董家店了。

[ɔ:l] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [ˈʃɑ:pki:pərz] [deθ] ,
All because of the old shopkeeper's death ,
全部 因为 的 这 老的 店主的 死亡 ,

皆因老掌柜一死，

[ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [ˈmænɪdʒə] - [nɪˈɡlekt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈdju:tɪz]
The two young managers ' neglect of their duties
这 二 年轻的 经理 - 忽视 的 他们的 职责

两位少掌柜的不务本分，

[hiː; hi] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] ['drɪŋkɪŋ] , ['gæmblɪŋ] , [ænd; ənd][ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] [wɪð]
He indulged in drinking , gambling , and prostitution with Qingmiao Shenwang
他 沉溺其中 在 喝 , 赌博 , 和 卖淫 和 - -
[ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ] .
Gui :
图形用户界面 :

跟青苗神王贵吃喝嫖赌。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这天 ,

[wæŋ] [ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Wang Gui said :
王 图形用户界面 说 :

王贵说:

[jʌŋ] ['mænɪdʒər]
Young managers
年轻的 经理

"二位少掌柜 ,

[let] [em 'iː][ˈhænd(ə)] [ðə; ði] ['bɪznəs] .
Let me handle the business .
让 我 处理 这 商业 .

把买卖让给我做吧 ,

[aɪ] [gɪv] [juː; jʊ] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] ['evri] [jɪə(r)] .
I give you several hundred strings of cash every year .
我 给 你 一些 百 字符串 的 现金 每一个 年 .

每年我给你们几百吊钱。

" [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mænɪdʒər] [ðen] ['hændɪd] [ðə; ði] [ʒɒp] [ə'ʊvə(r)] [tuː; tə] [wæŋ] [ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ] . "
" The two young managers then handed the shop over to Wang Gui . "
" 这 二 年轻的 经理 然后 递交 这 店铺 超过 到 王 图形用户界面 . "

"二位少掌柜就把店让给王贵。

[wæŋ] [ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈmɑːstə(r)] [ɒv; əv] [sə'praɪz] [ə'tæks] .
Wang Gui was originally a master of surprise attacks .
王 图形用户界面 曾是 起初 一个 掌握 的 惊喜 攻击 .

王贵本是打闷棍出身 ,

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [fjuː] [jʌŋ] [men] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bændɪts] .
They found a few young men from the bandits .
他们 成立 一个 很少 年轻的 男人 从 这 强盗 .

找了绿林中几个小伙计 ,

[help] [hɪm] [duː; də] ['bɪznəs] ,
Help him do business ,
帮助 他 做 商业 ,

帮他做买卖 ,

[wen] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [ləʊn] ['trævələ] ,
When encountering a lone traveler ,
什么时候 遭遇 一个 孤独 游客 ,

遇有孤单行客 ,

[ðəʊz] [wɪð] ['slaɪtli] [mɔː(r)] ['lʌɡɪdʒ] ,
Those with slightly more luggage ,
那些 和 轻微地 更多的 行李 ,

行李稍丰的 ,

[ðeɪ] [ˈməːdə] [hɪm] .
They murdered him .
他们 被谋杀 他 .

他们就谋害了，

[ðə; ði] [fʌndz] [wɜː(r); wə(r)][dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd] [əˈmʌŋ] [ˈevriwʌŋ] .
The funds were distributed among everyone .
这 资金 是 分布式 之中 每个人 .

大家分派资财。

[wæŋ] - [ˈbʃ(ə)n] [ˈbəʊstɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əˈsəʊʃieɪts] .
Wang Guisu often boasted to his associates .
王 - 经常 吹嘘 到 他的 同事 .

王贵素常跟他众伙计说大话，

[hiː; hi] [kleɪmd] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [ˈfeɪməs] [ˈfɪgəz] [ɪn][ðə; ði][ˈbændɪt] [wɜːld] [wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz][ˈdʒuːniəs] .
He claimed that all the famous figures in the bandit world were his juniors .
他 声称 那 全部 这 著名的 数据 在 这 土匪 世界 是 他的 青少年 .

自称绿林中大有名的人都是他的晚辈，

[ˈevriwʌŋ] [kɔːlz] [hɪm][ˈʌŋk(ə)] .
Everyone calls him Uncle .
每个人 呼叫 他 叔叔 .

都叫他是大叔，

[nʌŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [ˈmembəz] [njuː] [haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)l] [wæŋ] [ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ][wɒz; wəz] .
None of his fellow members knew how capable Wang Gui was .
没有任何 的 他的 同伴 成员 知道 如何 有能力的 王 图形用户界面 曾是 .

众伙友也不知王贵有多大能力。

[wæŋ] [ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [keɪm] [bæk] [frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd] [təˈdeɪ] .
Wang Gui came back from outside today .
王 图形用户界面 来了 后退 从 外部 今天 .

今天王贵由外面回来，

[hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [wet] .
His clothes were all wet .
他的 衣服 是 全部 湿的 .

身上衣裳也都湿了，

[wʌŋ] [ɪə(r)][ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
One ear is missing .
一 耳朵 是 丢失的 .

耳朵少了一个，

[ðə; ði] [ˈbliːdɪŋ] [ˌwʊdnt] [stɒp] .
The bleeding wouldn't stop .
这 出血 不会 停止 .

流血不止，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈwɜːkə(r)] [nemd] [wuː] - .
There was a worker named Wu Jifang .
那里 曾是 一个 工人 命名 吴 - .

有一个伙计姓吴名纪方，

[lʌvz] [tuː; tə] [tel] [dʒəʊks]
Loves to tell jokes
爱 到 告诉 笑话

爱说笑话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [dɪd][ðə; ði] ['tʃi:ftən] [lu:z] [hɪz; ɪz][ɪə(r)] ? ! "
" **How did the chieftain lose his ear ? ! "**
" 如何 做过 这 头目 失去 他的 耳朵 ? ! "

"寨主怎么耳朵丢了～只，

[jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] [ɑ:(r); ə(r)] [səʊkt] .
Your clothes are soaked .
你的 衣服 是 浸泡过 .

衣裳湿透了呢？

[wæŋ] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Wang Gui said :
王 图形用户界面 说 :

"王贵说：

[doʊnt] ['men](ə)n] [,aɪ 'ti:] .
Don't mention it .
不 提到 它 .

"莫提了，

[ðɪs] [ɪz] ['ri:əli] [dɪs'kʌrɪdʒɪŋ] .
This is really discouraging .
这 是 真的 令人沮丧 .

真是丧气。

[aɪ][et; ɛɪ][æt; ət][ə; eɪ] [ʃɒp] [ɪn][ðə; ði] [smɔ:l] [taʊn] .
I ate at a shop in the small town .
我 吃 在 一个 店铺 在 这 小的 镇 .

我在小镇店吃饭，

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] ['pi:p(ə)l] ['faɪtɪŋ] ,
If you see people fighting ,
如果 你 看 人们 斗争 ,

遇见人家打架，

[wen] [ðə; ði] [naɪf] ['kɒmz] ['ɪntu:] [pleɪ] . . .
When the knife comes into play . . .
什么时候 这 刀 来 进入 玩 . . .

动起刀来，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [əd'vaɪz] [ðəm; ðəm] .
No one dared to advise them .
不 一 敢于 到 建议 他们 .

无人敢劝，

[aɪ] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ɐnd] [traɪd] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] .
I went over and tried to persuade him .
我 去 超过 和 尝试 到 说服 他 .

我过去一劝，

[ðeɪ] [æksɪ'dentəli] [kʌt] [ɒf] [maɪ][ɪə(r)] .
They accidentally cut off my ear .
他们 偶然 切 离开 我的 耳朵 .

误把我耳朵削了。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['tɒləreɪt] [hɪm] ?
How could I tolerate him ?
如何 可以 我 容忍 他 ?

我焉能容他？

[ðə; ði][mæn][ræn] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] .
The man ran away with the knife .
这 男人 跑 离开 和 这 刀 .

那人拿着刀一跑，

[aɪ] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][aɪ ˈtiː] .
I'll chase after it .
患病的 追赶 后 它 .

我就追，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][tuː; tə] [rʌn] [əˈweɪ] .
He jumped into the water to run away .
他 跳了起来 进入 这 水 到 跑步 离开 .

他跳下水去要跑，

[aɪ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][hɪm][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][ɡɒt][maɪ] [kləʊðz] [wet] [tuː] .
I chased after him into the water and got my clothes wet too .
我 追逐 后 他 进入 这 水 和 得到 我的 衣服 湿的 也 .

我追下水去把衣裳也湿了。

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [begd] [em ˈiː] .
Many people knelt down and begged me .
许多 人们 跪下 向下 和 乞求 我 .

好些人给我跪着央求，

[aɪ] [kænt] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə][duː; də][ðem; ðəm][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .
I can't refuse to do them a favor .
我 不能 拒绝 到 做 他们 一个 偏爱 .

我也不能不卖人情，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɜːrdʒd] [em ˈiː][tuː; tə] [kʌm] [bæk] .
The public urged me to come back .
这 民众 敦促 我 到 来 后退 .

大众劝我回来，

[jʊl] [hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ˈkaʊˈtaʊ] [tuː; tə][em ˈiː] [təˈmɒrəʊ] .
You'll have to come and kowtow to me tomorrow .
你会 有 到 来 和 磕头 到 我 明天 .

明天必得给我来磕头，

[brɪŋ] [em ˈiː][sʌm; səm][draɪ] [kləʊðz] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː] .
Bring me some dry clothes to change into .
带来 我 一些 干燥 衣服 到 改变 进入 .

你把干衣裳给我拿出来换换。

[ðə; ði] [ɡaɪ] [tʊk] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ][ˈriːəl] [ˈstɔːri] .
The guy took it as a real story .
这 盖伊 采取 它 作为 一个 真实的 故事 .

"伙计只当是真事，

[aɪ][wʊənt][ɑːsk] [eniˈmɔː(r)] .
I won't ask anymore .
我 惯于 问 不再 .

也不问了，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [kləʊðz] .
Take out the clothes .
拿 出去 这 衣服 .

拿出衣裳来。

[wæŋ] [ˈɡuːɪ; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] ;
Wang Gui changed his words ;
王 图形用户界面 已更改 他的 字 ;

王贵换上说；

" [get] [em ˈiː][sʌm; səm] [waɪn] . "

" **Get me some wine** . "

" 得到 我 一些 葡萄酒 . "

"给我打点酒，

[meɪk] [dɪ'zɜ:ts] .
Make desserts .
制作 甜点 .

做点心。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [brɔ:t] [tu:] [dʒʌɡz][əv; əv] [waɪn] .
The waiter brought two jugs of wine .
这 服务员 带来 二 水罐 的 葡萄酒 .

"伙计打了两壶酒，

[aɪ] [meɪd] [tu:] [ˈdɪʃɪz] .
I made two dishes .
我 制成 二 菜肴 .

做了两盘菜，

[wæŋ] [ˈgu:ɪ; ˌdʒi: ju: ˈaɪ][sæt][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [i:vz] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Wang Gui sat under the eaves drinking .
王 图形用户界面 卫星 在下面 这 檐 喝 .

王贵在廊檐下坐着喝酒，

[ðə; ði][mɔ:(r)][aɪ] [θɔ:t] [əˈbaʊt][aɪ ˈti:] , [ðə; ði][mɔ:(r)][aɪ] [rɪˈɡretɪd] [aɪ ˈti:] .
The more I thought about it , the more I regretted it .
这 更多的 我 想法 关于 它 , 这 更多的 我 后悔 它 .

自己越想越后悔，

[ˈlʌkɪli] , [aɪ][hæv; həv] [tu:] [fɑ:st] [legz] .
Luckily , I have two fast legs .
幸运的是 , 我 有 二 快速地 腿 .

幸亏我两条飞毛腿，

[ˈʌðəwaɪz] , [ðeɪ] [wʊd] [daɪ][frɒm; frəm] [ˈθʌndə(r)] .
Otherwise , they would die from thunder .
否则 , 他们 会 死 从 雷 .

不然死于雷鸣、

[tʃen] [liˈæŋz] [hænd] .
Chen Liang's hand .
陈 梁氏 手 .

陈亮之手。

[waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,
尽管 思维 ,

正在思想之际，

[aɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
I heard someone knocking on the door .
我 听到 某人 敲门 在 这 门 .

听外面叫门，

[wæŋ] [ˈgu:ɪ; ˌdʒi: ju: ˈaɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [hi:; hi] [ˈʃʊdnt] [ɑ:sk][ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tu:; tə][ˈəʊpən][ðə; ði]
Wang Gui wanted to say that he shouldn't ask the waiter to open the door .
王 图形用户界面 通缉 到 说 那 他 不应该 问 这 服务员 到 打开 这 门 .

王贵想要说不叫伙计开门，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ɡɒn] [aʊt] [tu:; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
However , the waiter had already gone out to open the door .
然而 , 这 服务员 有 已经 已消失 出去 到 打开 这 门 .

然而伙计已出去开了门，

[ˈθʌndə(r)] ,
Thunder ,
雷 ,

把雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [stept] [ə'saɪd] .
Chen Liang stepped aside .
陈 梁 步 旁边 .

陈亮往里一让，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [wæŋ] ['guːi; ,dʒiː juː 'aɪ] ,
Upon seeing Wang Gui ,
之上 看到 王 图形用户界面 ,

王贵一见，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第48/190页

[ˈterɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðəə(r)] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂飞魄散，

[ˈkwɪkli] [ʃaɪn] [ðə; ði] [laɪt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Quickly shine the light on the ground .
迅速地 闪耀 这 光 在 这 地面 .

急把灯打在地上，

[ðeɪ] [slɪpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
They slipped into the main room .
他们 滑倒了 进入 这 主要的 房间 .

一溜进了上房，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [ˈpaʊndɪŋ] .
My heart is pounding .
我的 心 是 猛击 .

心中乱跳，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [brɪŋ] [leɪ] [mɪŋ] ,
Seeing the waiter bring Lei Ming ,
看到 这 服务员 带来 雷 明 ,

见伙计把雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [led] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ru:m] .
Chen Liang led him to the east room .
陈 梁 引领 他 到 这 东方 房间 .

陈亮让到东屋去。

[kʌm] [aʊt] , [ˈbʌdi] .
Come out , buddy .
来 出去 , 伙伴 .

伙计出来，

[wæŋ] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [kɔːld] [dʒi] [fæŋ] [ɪn] .
Wang Gui called Ji Fang in .
王 图形用户界面 称为 季 方 在 .

王贵把纪方叫进来，

[wæŋ] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Wang Gui said :
王 图形用户界面 说 :

王贵说：

" [ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [dʒʌst] [əˈraɪvd] . . . "
" The two people who just arrived . . . "
" 这 二 人们 WHO 只是 到达的 . . . "

"方才来的这两个人，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [hɪm][ɔː(r)][nɒt] ?
Do you know him or not ?
做 你 知道 他 或者 不是 ?

你认识不认识？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

[ai][doʊnt] [nəʊ] [him] .
I don't know him .
我 不 知道 他 .

"我不认识他。

[wæŋ] ['gu:i; ,dzi: ju: 'aɪ] [sed] :
Wang Gui said :
王 图形用户界面 说 :

"王贵说:

[wʌŋ] [ɪz] [kɔ:ld] " [wind] , [klaʊdz] , [sməʊk] , [ænd; ənd] ['θʌndə(r)] " .
One is called " Wind , Clouds , Smoke , and Thunder " .
一 是 称为 " 风 , 云 , 抽烟 , 和 雷 " .

"一个叫风里云烟雷鸣,

[ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] [wʌŋ] [ɪz] [kɔ:ld] [tʃen] [liɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [waɪt] [wʊlf] .
The pale - faced one is called Chen Liang , the Master White Wolf .
这 苍白 - 面对 一 是 称为 陈 梁 , 这 掌握 白色的 狼 .

那白脸的叫圣手白狼陈亮。

" [ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [mæn] . . . "
" Upon hearing this , the man . . . "
" 之上 听力 这 , 这 男人 . . . "

"伙计一听,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ði:z] [tu:] [hæv; həv] [ɪm'presɪv] [,repju'teɪʃən] . "
" These two have impressive reputations . "
" 这些 二 有 感人的 声誉 . "

"这二位名头高大,

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] ['kɒntækt] [wɪð] [hɪm] .
We need to make contact with him .
我们 需要 到 制作 接触 和 他 .

咱们得跟他接交,

[ai][woʊnt][ɑ:sk][ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mi:l] ['leɪtə(r)] .
I won't ask them for money for the meal later .
我 惯于 问 他们 为了 钱 为了 这 一顿饭 之后 .

回头不叫他们给饭钱。

[wæŋ] ['gu:i; ,dzi: ju: 'aɪ] [sed] :
Wang Gui said :
王 图形用户界面 说 :

"王贵说:

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

"我告诉你,

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] ['enəmi:z] .
These two people are my enemies .
这些 二 人们 是 我的 敌人 .

这两个人是我的仇人。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

[wɒt] [grʌdʒ] [du:; də][ai][hæv; həv] [ə'genst] [ju:; jə] ?
What grudge do I have against you ?
什么 怨恨 做 我 有 反对 你 ?

"怎么与你有仇?

[wæŋ] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Wang Gui said :
王 图形用户界面 说 :

"王贵说:

[tə'deɪ] , [br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv][maɪ] ['fæmɪlɪz] [ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n] , [aɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [li:d] [ɒv; əv][ðə; ði]['nʌmbə(r)][wʌn]
Today , because of my family's situation , I followed the lead of the number one
今天 , 因为 的 我的 家庭的 情况 , 我 随后 这 带领 的 这 数字 一
[ˈtreɪdə(r)] .
trader .
商 .

"今天我由于家口跟了一号买卖,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [tri:] ,
Arriving at the foot of the large tree ,
抵达 在 这 脚 的 这 大的 树 ,

来到大树林子下,

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] ,
Just as they were about to make a move ,
只是 作为 他们 是 关于 到 制作 一个 移动 ,
刚要动手,

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ænd] [sed] :
Chen Liang came over and said :
陈 梁 来了 超过 和 说 :

陈亮过来说:

[hə'ləʊ] , ['ʌŋk(ə)] [wæŋ] .
Hello , Uncle Wang .
你好 , 叔叔 王 .

'王大叔你好。

- [kʌm] [ænd; ænd] [gri:t] [em 'i:] , -
' **Come and greet me ,** '
- 来 和 迎接 我 , -

'过来给我请安,

[aɪ] [sed] :
I said :
我 说 :

我说:

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə] [tu:] ['du:ɪŋ] ?
What are you two doing ?
什么 是 你 二 正在做 ?

'你们二小子做什么?

[θʌndə(r)] Thunder 雷			"雷鸣、		
[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] : Chen Liang said :			陈 梁 说 :		
			陈亮说：		
" [wiːl; wil] [ʃeə(r)] [hɑːf] [wen] [wiː; wi] [miːt] . " " We'll share half when we meet . " " 出色地 分享 一半 什么时候 我们 见面 " :			"见面分一半。		
[aɪ][wʊŋt] [ə'gri:] . I won't agree . 我 惯于 同意 :			'我不答应，		
[ðeɪ] [rɪ'laɪd] [ɒn][ðeə(r)] ['nʌmbəz] . They relied on their numbers . 他们 依赖 在 他们的 数字 :			他们倚仗人多，		
[faɪt] [ˌem 'i:] , Fight me , 斗争 我 ,			与我交手，		
[ðeɪ] [kænt] [wɪn] ['aɪðə(r)] . They can't win either . 他们 不能 赢 任何一个 :			他们也赢不了，		
[ʌn'fɔːtʃənətli] , [aɪ] [lɒst] [ðə; ðɪ]['sɪlvə(r)] . Unfortunately , I lost the silver . 很遗憾 , 我 丢失的 这 银 :			偏巧我把银子丢了，		
[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [tʃekt] [ðə; ðɪ]['sɪlvə(r)] , As soon as I checked the silver , 作为 很快 作为 我 已检查 这 银 ,			我一检银子，		
[ðeɪ] [kʌt] [ɒf] [maɪ] [ɪəz] . They cut off my ears . 他们 切 离开 我的 耳朵 :			他们把我耳朵给削了去。		
[ðeɪ] [dɪ'zɜːvd] [tuː; tə][hæv; həv] ['ruːɪnd] [bəʊθ][ɒv; əv][ðəm; ðəm] [tə'deɪ] . They deserved to have ruined both of them today . 他们 应得的 到 有 毁坏 两个都 的 他们 今天 :			今天活该回头把他们两个人害了，		
[aɪm][dʒʌst] ['getɪŋ] [maɪ] [rɪ'vendʒ] . I'm just getting my revenge . 我是 只是 获得 我的 复仇 :			我正好报仇，		
[haʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvə(r)][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ? How much silver do you have ? 如何 很多 银 做 你 有 ?			有银子多少，		

[juː; jʊ][ɔ:l] [dɪ'vaɪd][,aɪ 'ti:] .
You all divide it .
你 全部 划分 它 :

你们大家分，

[aɪ][dɒʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] .
I don't want to .
我 不 想 到 :

我不要。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :

"伙计说：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 :

"就是罢。

[wæŋ] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] ['wɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] , " [juː; jʊ][fʊd; ʃəd][duː; də] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] . "
Wang Gui whispered in his ear , " You should do this and that . "

"王贵附耳说"你如此如此"。

[ðə; ði][mæn] [n'ɒdɪd] .
The man nodded .
这 男人 点头 :

伙计点头。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] , [ðeɪ] [sed] :
Arriving at the east wing , they said :

来到东配房说：

[wɒt] [wɪl] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [i:t] ?
What will the two of them eat ?

"二人吃什么？

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :

"陈亮说：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][hɪə(r)] ?
What do you have here ?

"你们这里有什么？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :

"伙计说：

[ðeəz; ðəz][stɜː(r)] - [fraɪd] ['təʊfu:] .
There's stir - fried tofu .
有 搅拌 - 油煎 豆腐 :

"有炒豆腐，

[breɪzd] ['təʊfu:]
Braised tofu

烩豆腐，

[draɪd] ['təʊfu:]

Dried **tofu**
干燥 豆腐

豆腐干，

[ˈfredɪd] ['təʊfu:] .

Shredded **tofu** .
碎 豆腐 .

豆腐丝。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :

Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [aɪ][wɒʊnt] [i:t] . "

" **I won't eat** . "

" 我 惯于 吃 . "

"不吃，

[ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ['eni] [ˈðə(r)z] ?

Are there any others ?
是 那里 任何 其他的 ?

有别的没有？

[ðə; ði] [gai] [sed] :

The guy said :
这 盖伊 说 :

'伙计说：

" [nəʊ] ,

" **No** ,
" 不 ,

"没有，

[wiː; wi] , [ðə; ði][wʌnz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊv] ,

We , the ones in charge of the stove ,
我们 , 这 一个 在 收费 的 这 火炉 ,

我们掌灶的，

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][em 'iː][tuː; tə][help] [wɪð] [ðeə(r)] ['wedɪŋ] .

They invited me to help with their wedding .
他们 受邀 我 到 帮助 和 他们的 婚礼 .

人家请了去办喜事，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['bɒrəʊd] [ɔːl][ɒv; əv]['aʊə(r)] [stʌf] .

They even borrowed all of our stuff .
他们 甚至 借来的 全部 的 我们的 东西 .

连我们家伙全借了去了，

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [drɪŋk] ?

You want to drink ?
你 想 到 喝 ?

你要吃酒，

['slɔːtə(r)] [tuː] [tʃɪks] .

Slaughter two chicks .
屠宰 二 小鸡 .

小鸡子宰两只，

[bɔɪl] [aɪ 'tiː] [pleɪn] .

Boil it plain .
熬 它 清楚的 .

白煮煮，

[nəʊ] [sɔɪ] [sɔ:s]
No soy sauce
不 大豆 酱

无酱油，

[ˈæʊnli][ðə; ði][waɪn][wɒz; wəz] ['mɪsɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][waɪn][dʒʌg] .
Only the wine was missing from the wine jug .
仅有的 这 葡萄酒 曾是 丢失的 从 这 葡萄酒 水壶 ；

惟有酒没酒壶，

[ɪf][ju:; jʊ][wɒnt][tu:; tə][drɪŋk] , [teɪk] [ə; eɪ][ˈbɒt(ə)l][ænd; ənd] [fɪl] [aɪ ˈti:] [tu:] [dʒɪn] .
If you want to drink , take a bottle and fill it two jin .
如果 你 想 到 喝 , 拿 一个 瓶子 和 充满 它 二 斤 ；

要喝拿瓶打二斤。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 ；

"陈亮说：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 ；

"就是罢，

[tu:] [dʒɪn] [ˈbɒtlz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈni:ɪdɪd] [tu:; tə] [meɪk] [tu:] [dʒɪn][ɒv; əv][waɪn] .
Two jin bottles are needed to make two jin of wine .
二 斤 瓶子 是 需要 到 制作 二 斤 的 葡萄酒 ；

要二斤瓶打二斤酒，

[tu:] [rəʊst] [ˈtʃɪkɪnz] .
Two roast chickens .
二 烤 鸡 ；

烧鸡二只。

[taɪm] [pɔ:zd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
Time paused for a moment .
时间 暂停 为了 一个 片刻 ；

"停了一息时光，

[ðə; ði][stɑ:f] [brɔ:t] [ðem; ðəm][ɔ:l][ɪn] .
The staff brought them all in .
这 职员 带来 他们 全部 在 ；

伙计都拿了进来。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [fju:] [sɪps][ɒv; əv][waɪn] ,
Chen Liang took a few sips of wine ,
陈 梁 采取 一个 很少 啜饮 的 葡萄酒 ；

陈亮喝了几口酒，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 ；

陈亮说：

" [nɒt] [gʊd] ,
" **not good** ,
" 不是 好的 ；

"不好，

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , [waɪ] [duː; də][aɪ] [fi:l] [səʊ] [ʌn'i:zi] ?
Second brother , why do I feel so uneasy ?
第二 兄弟 , 为什么 做 我 感觉 所以 不安 ?

二哥怎么我心里闷的慌。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [ðæts] [haʊ] [aɪ] [fi:l] [tu:] . "
" That's how I feel too . "
" 那就是 如何 我 感觉 也 . "

"我的心里也是如此。

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [ʊps] !
" oops !
" 哎呀 !

"哎呀！

[ɪz][,aɪ 'ti:] ['hezi] - [kɪln] ?
Is it Hezi Duochi Kiln ?
是 它 赫兹 - 窑 ?

合字朵尺窑吗？

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[leɪ] [mɪŋ] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] .
Lei Ming rolled over and fell .
雷 明 滚动 超过 和 跌倒 .

雷鸣翻身跌倒。

[ðə; ðɪ][ˈweɪtə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The waiter took a look ,
这 服务员 采取 一个 看 ,

伙计一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tʃi:f] ,
" Chief ,
" 首席 ,

"寨主，

[ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈgetɪŋ] [əʊld] .
These two people are getting old .
这些 二 人们 是 获得 老的 .

这两个人老了。

[wæŋ] [ˈgu:i; ,dʒi: ju: ˈaɪ] [sed] :
Wang Gui said :
王 图形用户界面 说 :

"王贵说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .

"好。
[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [stiɪl] [kliə(r)] - ['hedɪd] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] .
Chen Liang was still clear - headed at this moment .
陈 梁 曾是 仍然 清除 - 标题 在 这 片刻 .

"陈亮此时心尚明白，
[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [gri:n] [si:d] [gɒd] [kɪŋ] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] ['spi:kɪŋ] ,
Upon hearing that it was the Green Seed God King Gui speaking ,
之上 听力 那 它 曾是 这 绿色的 种子 上帝 国王 图形用户界面 请讲 ,
一听是青苗神王贵说话，

['nəʊɪŋ] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [daɪ] .
Knowing he was going to die .
会心 他 曾是 去 到 死 .
情知没了命了。

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] [sɔ:] [ðæt] [tʃɛn] [liɑ:ŋ] [hæd; həd] ['ɔ:lsəʊ] [leɪn] [daʊn] .
The waiter saw that Chen Liang had also lain down .
这 服务员 锯 那 陈 梁 有 还 莱恩 向下 .
伙计见陈亮少时也躺了，

[tel] [wæŋ] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] ,
Tell Wang Gui ,
告诉 王 图形用户界面 ,
就告诉王贵，

[wæŋ] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Wang Gui said :
王 图形用户界面 说 :
王贵说：

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [ə; eɪ] [bæg] [kən'teɪnɪŋ] ['θɜ:ti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] . "
" **The two of them had a bag containing thirty taels of silver** . "
" 这 二 的 他们 有 一个 包 包含 三十 两 的 银 . "

"他们两个人身上有一包三十两银子，
[ðæt] [wɒz; wəz] ['sʌm,wʌnz] [haʊs] [aɪ] [rɒb] .
That was someone's house I robbed .
那 曾是 某人的 房子 我 被抢劫 .
那是我劫的人家的，

[ðeəz; ðəz] ['ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [faɪv] - [aʊns] ['pækɪt] .
There's also a five - ounce packet .
有 还 一个 五 - 盎司 包 .
还有一包五两，

[ðæts] [wɒt] [aɪ] [faʊnd] .
That's what I found .
那就是 什么 我 成立 .
那是找的。

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] ['eni] ['ekstrə] ['sɪlvə(r)] ,
If they had any extra silver ,
如果 他们 有 任何 额外的 银 ,
他们身上尚有多余的银子，

[aɪ] [daʊnt] [wɒnt] [,aɪ 'ti:] [eni'mɔ:(r)] .
I don't want it anymore .
我 不 想 它 不再 .
我不要了，

[ðeɪ] [ɔ:l] [brɪlŋ] [tu:; tə][ɔ:(r); jə(r)] ['bʌdɪz] .
They all belong to your buddies .
他们 全部 属于 到 你的 伙伴们 .

均是你们伙计的。

" [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][mæn] . . . "
" Upon hearing this , the man . . . "
" 之上 听力 这 , 这 男人 . . . "

"伙计一听，

[nɒt] ['ri:əli] ['wɪlɪŋ] ,
Not really willing ,
不是 真的 愿意的 ,

不大愿意，

[ˈweðə(r)] [ðə; ði] [spɔɪlz] [wɜ:(r); wə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ɔ:(r)] [nɒt]
Whether the spoils were divided or not
无论 这 战利品 是 分割 或者 不是

分赃没分，

[nəʊ'tɔ:riəs] [fɔ:(r); fə(r)] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:]
Notorious for breaking the law
臭名昭著 为了 打破 这 法律

犯法有名，

[fɜ:st] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [rɪ'vendʒ] .
First , let's talk about revenge .
第一的 , 我们来吧 讲话 关于 复仇 .

先说为报仇，

[naʊ] [ðeɪ] [ni:d] ['mʌni] [ə'gen] .
Now they need money again .
现在 他们 需要 钱 再次 .

这时又要银子了，

[ðə; ði][mæn][hæd; həd][nəʊ] [tɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][kəm'plaɪ] .
The man had no choice but to comply .
这 男人 有 不 选择 但 到 遵守 .

伙计无法可强，

[bʌt; bət][aɪ][deə(r)][nɒt] [seɪ] [aɪ 'ti:] .
But I dare not say it .
但 我 敢 不是 说 它 .

又不敢说。

[wæŋ] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ][held] [ðə; ði] [naɪf] .
Wang Gui held the knife .
王 图形用户界面 握住 这 刀 .

王贵拿着刀，

['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] ,
Coming out of the main house ,
未来 出去 的 这 主要的 房子 ,

由上房出来，

[tu:; tə] [kɪl] [leɪ] [mɪŋ] ,
To kill Lei Ming ,
到 杀 雷 明 ,

要杀雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 .

陈亮。

[dʒʌst][æz; əz][ai] [ri:tft] [ðə; ði] [steps] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [wiŋ] ,
Just as I reached the steps of the east wing ,
只是 作为 我 达到 这 步骤 的 这 东方 翼 ,
刚到东房台阶，

[ðen] [ai] [hɜ:d] [ə; eɪ] [nɒk] [ɒn][ðə; ði] [ʃɒp] [dɔ:(r)] .
Then I heard a knock on the shop door .
然后 我 听到 一个 敲 在 这 店铺 门 .
就听外面叩初'店门，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] ! [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] !
Open the door ! Open the door ! !
打开 这 门 ! 打开 这 门 !
"开门开门！

[taɪm] [tu:; tə] [sli:p] !
Time to sleep !
时间 到 睡觉 !
睡觉来了！

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [wæŋ] [ˈgu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ]
Upon hearing this , Wang Gui
之上 听力 这 , 王 图形用户界面
"王贵一听，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;
说；

[dʒi] [fæŋ] ,
Ji Fang ,
季 方 ,
"纪方，

[ju:; jʊ] [fɜ:st] [sent] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] [ə'weɪ] .
You first sent the people outside away .
你 第一的 发送 这 人们 外部 离开 .
你先把外面的人支发走了，

[doʊnt] [let] [hɪm] [ˈbɒðə(r)][em 'i:] .
Don't let him bother me .
不 让 他 打扰 我 .
莫教他来搅我。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈdɔ:weɪ] [ænd; ənd] [sed] :
The waiter came to the doorway and said :
这 服务员 来了 到 这 门口 和 说 :
"伙计来到门洞说:

[hu:] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?
"谁呀?

" [,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ˌaʊt'saɪd] : "
" **It is said outside** : "
" 它 是 说 外部 : "
"外面说:

[ai] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [sliːp] .
I came here to sleep .
我 来了 这里 到 睡觉 ：

"我睡觉来的。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 ：

"伙计说：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][rʊmz; ruːmz][ə'veɪləb(ə)l][æt; ət][ðə; ði][həʊ'tel] .
There are no rooms available at the hotel .
那里 是 不 房间 可用的 在 这 酒店 ：

"住店没有空房间了。

" [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [aʊt'saɪd] : "
" It is said outside : "
" 它 是 说 外部 ：

"外面说：

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ruːm] [ʌp'steəz] .
There is no room upstairs .
那里 是 不 房间 楼上 ：

"上房没有，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['aʊt,bɪldɪŋ] .
They lived in the outbuildings .
他们 居住地 在 这 附属建筑 ：

就住配房。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 ：

"伙计说：

" [ðə; ði] [ɔːg'zɪliəri] [rʊmz; ruːmz][ɑː(r); ə(r)] [gɒn] [tuː] . "
" The auxiliary rooms are gone too . "
" 这 辅助的 房间 是 已消失 也 ：

"配房也没有了。

" [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [aʊt'saɪd] : "
" It is said outside : "
" 它 是 说 外部 ：

"外面说：

[ðə; ði] ['aʊt,bɪldɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] .
The outbuildings are full .
这 附属建筑 是 满的 ：

"配房住满了，

[ˈkɪtʃɪn] .
kitchen .
厨房 ：

厨房。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [piːk] [θruː] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði][dɔː(r)] . . .
The waiter peeked through the crack in the door . . .
这 服务员 偷看 通过 这 裂缝 在 这 门 . . .

"伙计隔门缝一看，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] .
He was a monk .
他 曾是 一个 僧 ：

是个和尚。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][dʒi] [ɡɒŋ] .
The visitor was none other than Ji Gong .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 季 锣 .

来者正是济公。

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][dʒæpəˈni:z] - [tʃaɪˈni:z] [stɔ:(r)][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [taʊn] .
It turns out that the Japanese - Chinese store is located in a small town .
它 转弯 出去 那 这 日本人 - 中国人 店铺 是 位于 在 一个 小的 镇 .

原来日中在小镇店，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [dʒɛŋ] [ʃiˈɔ:ŋ] ,
Together with Zheng Xiong ,
一起 和 郑 熊 ,

同郑雄、

[ma:][dʒʌŋ]
Ma Jun
马 俊

马俊、

[ˈfaɪəwɒd] ,
firewood ,
柴 ,

柴、

[ðə; ði] [tu:] [ˈkɒnstəbl] , [diːˈju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɒmreɪdʒ] , [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtævən] .
The two constables , Du and his comrades , were drinking at the tavern .
这 二 警员 , 杜 和 他的 同志们 , 是 喝 在 这 酒馆 .

杜二位班头在酒馆吃酒，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] ,
After finishing the wine ,
后 精加工 这 葡萄酒 ,

吃完了酒，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [sti:l] [ˈəʊvə(r)]
The sky was still over
这 天空 曾是 仍然 超过

天尚未晴，

[dʒɛŋ] [ʃiˈɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

郑雄说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[wi:l; wil][bi:; bi] [ˈsteɪ.ɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] [ˈbɪldɪŋ] [təˈnaɪt] .
We'll be staying in the shop behind this building tonight .
出色地 是 入住 在 这 店铺 在后面 这 建筑 今晚 .

你我今天就住在这后面店内，

[ðæts] [kənˈvi:niənt] .
That's convenient .
那就是 方便的 .

倒也方便。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [gʊd] .
" good .
" 好的 :

"好。

[ə'pɒŋ] ['entəriŋ] [ðə; ði][stɔ:(r)] ,
Upon entering the store ,
之上 进入 这 店铺 ,

"来到店中，

[hi:; hi] [rɪ'plaɪd] ,
He replied ,
他 回复 ,

说了回话，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [tu:; tə][rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 :

各自安歇。

[aɪ] [slept] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
I slept until the second watch of the night .
我 睡着了 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 :

睡到有二更无，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" ['faɪəwʊd] ,
" firewood ,
" 柴 ,

"柴、

[di: 'ju:] - ,
Du Ertou ,
杜 - ,

杜二头，

[get] [ʌp] [wɪð] [em 'i:] [ænd; ənd][gəʊ][get][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] .
Get up with me and go get Hua Yunlong .
得到 向上 和 我 和 去 得到 华 云龙 :

跟我起来拿华云龙去，

[hi:; hi] [hæŋd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
He hanged himself in the woods .
他 绞刑 他自己 在 这 树林 :

他在树林上吊呢。

" ['faɪəwʊd] ,
" firewood ,
" 柴 ,

"柴、

[di: 'ju:] - [sed] :
Du Erbantou said :
杜 - 说 :

杜二班头说：

[ˈriːəlɪ] ？ Really ？ 真的 ？		"真的么？	
[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ː The monk said ː 这 僧 说 ː		"和尚说：	
" [ˈriːəl] ． " real ． " 真实的 ．		"真的。	
[ðə; ði] [tuː] [ɡɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ʃɒp] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] ． The two got up and left the shop with the monk ． 这 二 得到 向上 和 左边 这 店铺 和 这 僧 ː		"二人起来．同和尚出了店。	
[ðə; ði] [reɪn] [wɒz; wəz] [stiːl] [ˈfɔːlɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [skaɪ] [hæd; həd] [nɒt] [kliəd] ． The rain was still falling and the sky had not cleared ． 这 雨 曾是 仍然 坠落 和 这 天空 有 不是 已清除 ː		天还下雨未晴，	
[tʃaɪ] [tuː] [sed] ː Chai Tou said ː 柴 游览 说 ː		柴头说：	
[ˈmɑːstə(r)] ˌ Master ˌ 掌握 ˌ，		"师父，	
[weə(r)] [dɪd] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [hæŋ] [hɪmˈself] ？ Where did Hua Yunlong hang himself ？ 在哪里 做过 华 云龙 悬挂 他自己 ？		华云龙在哪里上吊？	
[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ː The monk said ː 这 僧 说 ː		"和尚说：	
" [aɪ] [hæv; həv] [nəʊ] [aɪˈdɪə] ？ " I have no idea ？ " 我 有 不 主意 ？		"我不知道？	
[tʃaɪ] [tuː] [sed] ː Chai Tou said ː 柴 游览 说 ː		"柴头说：	
[aɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] [jʊr; jər] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] ？ I don't know what you're talking about ？ 我 不 知道 什么 你是 说 关于 ？		"不知你说什么？	
[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ː The monk said ː 这 僧 说 ː		"和尚说：	

[aɪm] ['ɑːskɪŋ] [juː; jɔ] [tuː] [tuː; tə][get] [ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði][reɪn] .
I'm asking you two to get up and take a walk in the rain .
我是 问 你 二 到 得到 向上 和 拿 一个 走 在 这 雨 .
"我叫你两人起来逛逛雨景，

[ɪts] ['reɪnɪŋ] [frɒm; frəm] [ə'boʊv] .
It's raining from above .
它是 下雨 从 多于 .

上头下雨，

[ˈstepɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [mʌd] [bɪ'ləʊ] ,
Stepping into the mud below ,
步进 进入 这 泥 以下 ,

底下踏泥，

[ðɪs] [ɪz]['iːv(ə)n][ˈbetə(r)][ðæn; ðən] ['sliːpɪŋ] .
This is even better than sleeping .
这 是 甚至 更好的 比 睡眠 .

这比睡觉还好。

" [ˈfaɪəwɒd] ,
" **Firewood** ,
" 柴 ,

"柴头、

[ˌdiːˈjuː][ɡɒt] [ˈveri] [ˈæŋɡri] .
Du got very angry .
杜 得到 非常 生气的 .

杜头两个气就大了，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˌdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
It was difficult to say anything .
它 曾是 难的 到 说 任何事物 .

也不好言语。

[ðə; ði] [mʌŋk] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] - [ɪn] .
The monk arrived at the head of Dongjia Inn .
这 僧 到达的 在 这 头 的 - 客栈 .

和尚来到董家店首，

[ˌɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][ˈbɜːd(ə)n] ,
After taking the burden ,
后 采取 这 负担 ,

讨过包袱，

[ðə; ði][ɑːr ˈiː] - ['ræpɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪt] [tuː] [bɪɡ] .
The re - wrapping was a bit too big .
这 关于 - 包装 曾是 一个 少量 也 大的 .

重新包大了些，

[ræp] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp] [wel] .
Wrap it up well .
裹 它 向上出色地 .

包裹好，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [went] [tuː; tə] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
The monk then went to knock on the door .
这 僧 然后 去 到 敲 在 这 门 .

和尚才去叫门。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

[nəʊ] [haʊs] .
No house .
不 房子 :

"没房。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ˈðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [faɪn] . "
" Others are fine . "
" 其他的 是 美好的 . "

"别的不妨，

[bʌt; bət][ai][eɪ 'em][ə; eɪ] ['bɒdɪɡɑːd] .
But I am a bodyguard .
但 我 是 一个 保镖 :

惟我是保镖的，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði][ˈaɪtəm] [maɪt] [biː; bi] [lɒst] [ɒn][ðə; ði] [wei] ,
Fearing the item might be lost on the way ,
恐惧 这 物品 可能 是 丢失的 在 这 方式 ,
怕物丢了道上，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [ə'fɔːd] [tuː; tə] ['kɒmpenseɪt] [ðəm; ðəm] ,
Unable to afford to compensate them ,
无法 到 买得起 到 补偿 他们 ,
赔不起人家，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [wʌn] [naɪts] [steɪ] .
Therefore , I humbly request one night's stay .
所以 , 我 谦卑地 要求 一 夜晚 停留 .
我故恳求一宿。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [pi:k] [θruː] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði][dɔː(r)] .
The waiter peeked through the crack in the door .
这 服务员 偷看 通过 这 裂缝 在 这 门 .
"伙计隔门缝一窥，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] , "
" You are a monk , "
" 你 是 一个 僧 , "

"你是个和尚，

[haʊ] [kæən; kən][juː; jʊ][kɔːl] [hɪm][ə; eɪ] ['bɒdɪɡɑːd] ?
How can you call him a bodyguard ?
如何 能 你 称呼 他 一个 保镖 ?

怎么说是保镖？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪm] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði][ˈhɪd(ə)n] [dɑːts] . "
" I'm protecting the hidden darts . "
" 我是 保护 这 隐 飞镖 . "

"我保的暗镖。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

[wɒt] ['aɪtəm][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [prə'tektɪŋ] ?
What item are you protecting ?
什么 物品 是 你 保护 ?

"你保的是什么物件？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

['krɪst(ə)l] [kæts] [aɪ]
Crystal cat's eye
水晶 猫的 眼睛

"水晶猫儿眼，

[həʊl] ['kɒrəl] [tri:] ,
Whole coral tree ,
所有的 珊瑚 树 ,

整枝珊瑚树，

[æn'ti:ks] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [gʊdz] .
Antiques and other goods .
古董 和 其他 商品 :

古玩等货。

" [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][mæn] . . . "
" Upon hearing this , the man . . . "
" 之上 听力 这 , 这 男人 . . . "

"伙计一听，

[gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [tel] [wæn] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] :
Go in and tell Wang Gui :
去 在 和 告诉 王 图形用户界面 :

进去告诉王贵：

[ə; eɪ] [mʌŋk] [keɪm] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
A monk came from outside .
一个 僧 来了 从 外部 :

"外面来了一个和尚，

['bɒdi;gɑ:dʒ]
bodyguards
保镖

暗保镖的，

[ɪts] [fʊl] [ɒv; əv]['væljuəb(ə)] , ['hevi] , [ænd; ənd] ['preʃəs] ['aɪtəmz] .
It's full of valuable , heavy , and precious items .
它是 满的 的 有价值的 , 重的 , 和 宝贵的 项目 :

净是值钱重货宝贝等物，

[haʊ] [ə'baʊt] [wi:; wi] [meɪk] [ə; eɪ] ['fɔ:tʃu:n] [fɜ:st] ?
How about we make a fortune first ?
如何 关于 我们 制作 一个 财富 第一的 ?

咱们先发大财好不好？

[aɪ 'ti:] [wɜ:kt] [ðɪs] [taɪm] .
It worked this time .
它 工作 这 时间 :

这次做成了，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] ,
There are tens of thousands ,

那里 是 十 的 数千 ,

倒有几万，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n][kæn; kən] [rɪ'siːv] ['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] ['θaʊz(ə)nd] .
Each person can receive seven or eight thousand .

每个 人 能 收到 七 或者 八 千 .

每人可分七八千。

[wæŋ] ['guːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Wang Gui said :

王 图形用户界面 说 :

"王贵说：

" [ɔːl'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

"也好，

[fɜːst] , [brɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['iːstən] ['væsl] [steɪts] .
First , bring up the eastern vassal states .

第一的 , 带来 向上 这 东 附庸 各州 .

先把东属领上，

[let] [hɪm][gəʊs][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] .
Let him go up to the roof .

让 他 去 向上 到 这 屋顶 .

让他上房去。

[ðə; ði] [gai] [keɪm] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
The guy came outside to open the door .

这 盖伊 来了 外部 到 打开 这 门 .

"伙计来到外面开门。

[dʒi] [gɒŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [spred] ['bʊdɪst] ['tiːtʃɪŋz] .
Ji Gong wanted to spread Buddhist teachings .

季 锣 通缉 到 传播 佛教徒 教义 .

济公要施佛法，

[dɪ'spleɪŋ] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ə'bɪlətɪz] .
Displaying extraordinary abilities .

显示 非凡的 能力 .

大显神通，

[ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [θiːvz]
Retribution for thieves

报应 为了 窃贼

报应贼人，

['reskjʊːɪŋ] [leɪ] [mɪŋ]
Rescuing Lei Ming

救援 雷 明

搭救雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] ,
Chen Liang ,

陈 梁 ,

陈亮，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

第五十九回

[dʒi] [ɡɒŋ] [bɜːnz] [daʊn] - [ɪn] ; [leɪ] [tʃɛn] [dɪlɪvəz] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [jʌnlɒŋ] .
Ji Gong burns down Dongjia Inn ; Lei Chen delivers a letter to Yunlong .
季 锣 烧伤 向下 - 客栈 ； 雷 陈 交付 一个 信 到 云龙 。

济公火烧董家店 雷陈送信找云龙

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wæŋ] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][get] [rɪtʃ] .
It is said that Wang Gui wanted to get rich .
它 是 说 那 王 图形用户界面 通缉 到 得到 富有的 。

话说王贵想要发财，

[fɜːst] , [lɒk] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
First , lock the door to the east room .
第一的 ， 锁 这 门 到 这 东方 房间 。

先把东屋门锁上，

[tel] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
Tell the waiter to open the door .
告诉 这 服务员 到 打开 这 门 。

叫伙计去开门。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [sɔː] . . .
The waiter opened the door and saw . . .
这 服务员 打开 这 门 和 锯 . . .

伙计开门一看，

[ðə; ði] [mɒŋk] [wɒz; wəz] [wɪð] [tuː] [ˈlðə(r)] [ˈpiːp(ə)l] .
The monk was with two other people .
这 僧 曾是 和 二 其他 人们 。

和尚同着两个人，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈpækɪdʒ] .
It was carrying a large package .
它 曾是 携带 一个 大的 包裹 。

搭着一个大包裹。

[ðə; ði] [mɒŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 。

和尚说：

" [juː; jɒ] [help] [,em ˈiː] [rɪˈpɔːt] [ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] . "
" **You help me report the package .** "
" 你 帮助 我 报告 这 包裹 。

"你帮着报包裹。

" [ðə; ði] [gai] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ˈkʊd(ə)nt] [muːv] [,aɪ ˈtiː] . "
" **The guy came over and couldn't move it .** "
" 这 盖伊 来了 超过 和 不能 移动 它 。

"伙计过来搬不动，

[ðə; ði] [mɒŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 。

和尚说：

" [pliːz] [help] [,em ˈiː] , [juː; jɒ] [tuː] . "
" **Please help me , you two .** "
" 请 帮助 我 ， 你 二 。

"两位帮着。

" [ˈfaɪəwɒd] ,
" **firewood** ,
" 柴 ,

"柴、

[ˌdiːˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈɔːlsəʊ] [helpt] .
Du and his companion also helped .
杜 和 他的 伴侣 还 帮助 .

杜二人也帮着，

[fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkærid] [ˌaɪ ˈtiː][ˌɪnˈsaɪd] .
Four people carried it inside .
四 人们 携带 它 里面 .

四个人抬着往里走。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] ,
Arriving at the main room ,
抵达 在 这 主要的 房间 ,

来到上房，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
The waiter thought to himself :
这 服务员 想法 到 他自己 :

伙计心里想道：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ɡʊd] . "
" **This must be something good** . "
" 这 必须 是 某物 好的 . "

"这必是好东西，

[ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l][ə; eɪ][lɒt][ʌv; əv] [ˈefət] [tuː; tə] [bɪld] [ˌaɪ ˈtiː] .
It took four people a lot of effort to build it .
它 采取 四 人们 一个 很多 的 努力 到 建造 它 .

四个人搭着且费尽心力，

[aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɡɒt] [təˈgeðə(r)] .
I don't want to know how the three of them got together .
我 不 想 到 知道 如何 这 三 的 他们 得到 一起 .

不想他三个人怎么搭来的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [ænd; ənd] [sed] :
The monk came to the main room and said :
这 僧 来了 到 这 主要的 房间 和 说 :

"和尚来到上房说：

" [dʒɪ] , [ˈbʌdi] , "
" **Ji , buddy** , "
" 季 , 伙伴 , "

"纪伙计，

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?

贵姓呀？

[ðə; ði] [ɡaɪ] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[juː; jʊ] [nəʊ] [maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][dʒɪ] ,
You know my surname is Ji ,
你 知道 我的 姓 是 季 ,

"你知道我姓纪，

[jʊː; jʊ] [ˈiːv(ə)n] [ɑːskt] [ˌem ˈiː][maɪ] [ˈsɜːneɪm] ?
You even asked me my surname ?
你 甚至 问 我 我的 姓 ？

还问我贵姓？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [jʊː; jʊ] [lʊk] [laɪk] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][dʒi] . "
" You look like your surname is Ji . "
" 你 看 喜欢 你的 姓 是 季 . "

"我瞧你像姓纪，

[ai][wɒz; wəz] [raɪt] .
I was right .
我 曾是 正确的 .

我真猜着了。

[ðə; ði] [ɡai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [wɒt] [ˈdɪʃɪz] [wʊd] [jʊː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [iːt] , [ˈmɑːstə(r)] ? "
" What dishes would you like to eat , Master ? "
" 什么 菜肴 会 你 喜欢 到 吃 , 掌握 ？ "

"大师父要吃什么菜吃呢？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[wɒt] [duː; də][jʊː; jʊ][hæv; həv] ?
What do you have ?
什么 做 你 有 ？

"你们有什么？

[ðə; ði] [ɡai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
You should have all of them .
你 应该 有 全部 的 他们 .

"你要都有。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[stɜː(r)] - [fraɪd] [ˈtəʊfuː] ,
Stir - fried tofu ,
搅拌 - 油煎 豆腐 ,

"炒豆腐、

[breɪzd] [ˈtəʊfuː]
Braised tofu
炖 豆腐

烩豆腐、

[draɪd] ['təʊfu:]

dried **tofu**
干燥 豆腐

豆腐干、

[ˈfredɪd] ['təʊfu:]

shredded **tofu**
碎 豆腐

豆腐丝，

[ðæts] [ɔ:l] .

That's all .
那就是 全部 .

没得别的。

[wi:; wi] , [ðə; ði] [wʌnz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [bʌ; əv] [ðə; ði] [stəʊv] ,

We , **the** **ones** **in** **charge** **of** **the** **stove** ,
我们 , 这 一个 在 收费 的 这 火炉 ,

我们掌灶的，

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd] [em 'i:] [tu:; tə] [ðeə(r)] ['wedɪŋ] .

They invited me to their wedding .
他们 受邀 我 到 他们的 婚礼 .

人家办喜事请了去，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] ['bɒrəʊd] [ðə; ði] [tu:lz] .

They even borrowed the tools .
他们 甚至 借来的 这 工具 .

连家伙都借了，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [tʃɪks] .

There are two chicks .
那里 是 二 小鸡 .

有小鸡子两只，

[nəʊ] ['si:zənɪŋ] .

No seasoning .
不 调料 .

没作料，

[ɪz] [ðæt] [raɪt] ?

Is that right ?
是 那 正确的 ?

对不对。

[ðə; ði] [mæn] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .

The man was taken aback .
这 男人 曾是 已采取 背 .

"伙计一愣，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "

" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "

"怪呀，

[aɪ] [dʒʌst] [sed] [ðæt] [tu:; tə] [ðəʊz] [tu:] .

I just said that to those two .
我 只是 说 那 到 那些 二 .

这话是我刚才跟他们那两位说的，

[waɪ] [wʊd] [ə; eɪ] [mʌŋk] [seɪ] [sʌt] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
Why would a monk say such a thing ?
为什么 会 一个 僧 说 这样的 一个 事物 ?

怎么和尚说这话？

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [rɪˈplaɪd] :
Ji Gong replied :
季 锣 回复 :

"济公答了话说：

[aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [seɪ] [aɪˈti:] !
I don't want you to say it !
我 不 想 你 到 说 它 ！

"我省得你说呀！

[ðə; ðɪ] [ɡaɪ] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

"不是，

[wi:; wi][hæv; həv][ɔ:ɪ][ðə; ðɪ] ['dɪʃɪz] [ju:; jʊ] [wɒnt] .
We have all the dishes you want .
我们 有 全部 这 菜肴 你 想 .

你要什么菜全都有。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪˈd] [laɪk] [θri:] [dʒʌɡz][ɒv; əv] [waɪn] . "
" **I'd like three jugs of wine .** "
" ID 喜欢 三 水罐 的 葡萄酒 . "

"要三壶酒，

[brɪŋ] [emˈi:] [tu:] ['redi] - [meɪd] ['dɪʃɪz] .
Bring me two ready - made dishes .
带来 我 二 准备好 - 制成 菜肴 .

来两样现成的菜。

" [ðə; ðɪ] [ɡaɪ] [əˈɡri:d] , "
" **The guy agreed** , "
" 这 盖伊 同意 , "

"伙计答应，

[ˈʃaʊtɪŋ] :
Shouting :
喊叫 :

嚷喊：

" [θri:] [dʒʌɡz][ɒv; əv][ˈbaɪ.dʒu:] , "
" **Three jugs of baijiu** , "
" 三 水罐 的 白酒 , "

"白干三壶，

[ðə; ðɪ] [ˈmɪst(ə)rɪ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [si:] .
The mystery of the sea .
这 神秘 的 这 海 .

海海的迷字。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [raɪt] ,
" right ,
" 正确的 ,

"对，

[θri:] [dʒʌgz][ɒv; əv][ˈbaɪ.dʒu:] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [tʃaɪˈni:z] [ˈlɪkə(r)])
Three jugs of baijiu (a type of Chinese liquor)
三 水罐 的 白酒 (一个 类型 的 中国人 酒)

白干三壶，

[ðə; ði] [ˈmɪst(ə)ri] [ɒv; əv][ðə; ði] [si:] .
The mystery of the sea .
这 神秘 的 这 海 .

海海的迷字。

" [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][məɪn] . . . "
" Upon hearing this , the man . . . "
" 之上 听力 这 , 这 男人 . . . "

"伙计一听，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈsta:tld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 .

吓了一跳，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "

"了不得了，

[pəˈhæps] [ðə; ði] [mʌŋks] [wʊd] [ˌʌndəˈstænd] .
Perhaps the monks would understand .
也许 这 僧侣 会 理解 .

和尚也许懂的。

" [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] , [ˈbʌdi] . "
" Think about it , buddy . "
" 思考 关于 它 , 伙伴 . "

"伙计想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:d] " - " (-) ?
What is the meaning of the word " 海海 " (haihai) ?
什么 是 这 意义 的 这 单词 " - " (-) ?

什么叫海海的迷字？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈbi:ɪŋ] [ˈri:znəbl] [ɔ:(r)][nɒt] ?
Are you being reasonable or not ?
是 你 存在 合理的 或者 不是 ?

"你讲理不讲理?

[jʊr; jər] [ˈɑ:skɪŋ] [em ˈi:] [ɪnˈsted] .
You're asking me instead .
你是 问 我 反而 :

你说倒来问我,

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈɑ:skɪŋ] [ju:; jʊ] [ðæt] [tu:] .
I should be asking you that too .
我 应该 是 问 你 那 也 :

我还要问你呢,

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:d] " - " (-) ?
What is the meaning of the word " 海海 " (haihai) ?
什么 是 这 意义 的 这 单词 " - " (-) ?

什么叫海海的迷字?

[ðə; ði] [gai] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
The guy thought for a moment and said :
这 盖伊 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

"伙计想了一想说:

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

"不是,

[aɪm] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [gʊd] [draɪ] [ˈlɪkə(r)] .
I'm talking about good dry liquor .
我是 说 关于 好的 干燥 酒 :

我说的是要好干酒。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [wɒnt] [gʊd] [waɪn] .
I also want good wine .
我 还 想 好的 葡萄酒 :

"我也是要好酒。

" [ðen] , [ˈweɪtə(r)] , [brɪŋ] [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] . "
" **Then , waiter , bring the food and drinks from outside .** "
" 然后 , 服务员 , 带来 这 食物 和 饮料 从 外部 : "

"伙计然后把外边酒菜拿来,

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tʊk] [ðə; ði] [waɪn] [pɒt] ,
The monk took the wine pot ,
这 僧 采取 这 葡萄酒 锅 ,

和尚拿了酒壶,

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [hi:; hi] [sed] :
After looking at it for a long time , he said :
后 寻找 在 它 为了 一个 长的 时间 , 他 说 :

瞧了半天说:

" [heɪ] [ˈbʌdi] , [drɪŋk] [ʌp] ! "
" **Hey buddy , drink up !** "
" 嘿 伙伴 , 喝 向上 ! "

"伙计你喝呀！

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[aɪ][doʊnt] [drɪŋk] [ˈælkəhɒl] .
I don't drink alcohol .
我 不 喝 酒精 :

"我不喝酒。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[əʊld][di:ˈju:] ,
Old Du ,
老的 杜 ,

"老杜、

[əʊld] [tʃaɪ] [drɪŋks] .
Old Chai drinks .
老的 柴 饮料 :

老柴喝。

" [ˈfaɪəwɒd] ,
" **firewood** ,
" 柴 ,

"柴、

[di:ˈju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [i:t] [brɔ:t] [ə; eɪ][pɒt] .
Du and his companion each brought a pot .
杜 和 他的 伴侣 每个 带来 一个 锅 :

杜二人每人各拿一壶来，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][dræŋk] [θri:] [pɒts][ɒv; əv] [waɪn] .
The three of them drank three pots of wine .
这 三 的 他们 喝 三 锅 的 葡萄酒 :

三人喝了三壶，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈtʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They all tumbled and fell to the ground .
他们 全部 翻滚 和 跌倒 到 这 地面 :

俱皆翻身跌倒。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][təʊld] [wæn] [ˈgu:i; ,dʒi: ju: ˈaɪ] :
The waiter told Wang Gui :
这 服务员 讲述 王 图形用户界面 :

伙计告诉王贵：

" [ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [ɒn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [flɔ:(r)][hæv; həv] [bi:n] [səbˈdju:d] . "
" **The three people on the upper floor have been subdued** . "
" 这 三 人们 在 这 上 地面 有 到过 低沉的 " :

"已把上房的三个人制住了。

[wæn] [ˈgu:i; ,dʒi: ju: ˈaɪ] [sed] :
Wang Gui said :
王 图形用户界面 说 :

"王贵说：

[gʊd] ,																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
---------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

[ai] [kænt] [faɪnd][,ai 'ti:] .
I can't find it .
我 不能 寻找 它 :

我怎么找不着了？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[aɪv] ['b:lsəʊ] [lɒst] [maɪ] [wei] .
I've also lost my way .
我已经 还 丢失的 我的 方式 :

"我也找不着门路了，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [streɪndʒ] ?
Isn't that strange ?
不是 那 奇怪的 ?

怪不怪？

[wæŋ] - [sed] ['æŋkʌsli] :
Wang Guiyi said anxiously :
王 - 说 焦虑地 :

"王贵一着急说：

" [lets] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [fɜ:st][ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [mʌŋk] . "
" Let's go to the main house first and kill the monk . "
" 我们来吧 去 到 这 主要的 房子 第一的 和 杀 这 僧 : "

"咱们先到上房杀和尚，

[ðen] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
Then take revenge .
然后 拿 复仇 :

然后再报仇。

" [ðen] ['evriwʌn] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:m] . "
" Then everyone headed straight for the upper room . "
" 然后 每个人 标题 直的 为了 这 上 房间 : "

"众人这才直奔上房。

[dʒi] [fæŋ] [sed] ;
Ji Fang said ;
季 方 说 ;

纪方说；

[aɪl] [du:; də][,ai 'ti:] .
I'll do it .
患病的 做 它 :

"我动手。

[hi:; hi] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
He went into the west wing .
他 去 进入 这 西方 翼 :

"他进了西里间，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [reɪzɪd] [ðə; ði] [naɪf] ,
As soon as he raised the knife ,
作为 很快 作为 他 提高 这 刀 ,

刚一举刀，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] .
The monk gritted his teeth .
这 僧 磨碎的 他的 牙齿 :

和尚就咬着牙，

[ðɪs] [ˈstɑ:tld] [dʒi] [fæŋ] .
This startled Ji Fang .
这 惊慌 季 方 .

吓了纪方一跳，

[hi:; hi] [stʊd] [ðeə(r)] , [ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [mu:v] .
He stood there , unable to move .
他 站立 那里 , 无法 到 移动 .

站在那里不能动转。

[wæŋ] [ˈgu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [lʊkt] [ˌaʊt'saɪd] .
Wang Gui looked outside .
王 图形用户界面 看起来 外部 .

王贵在外面一瞧，

[ˈsi:ɪŋ] [dʒi] [fæŋ] [reɪz] [hɪz; ɪz] [naɪf] [bʌt; bət] [nɒt] [kɪl] [hɪm] ,
Seeing Ji Fang raise his knife but not kill him ,
看到 季 方 增加 他的 刀 但 不是 杀 他 ,
见纪方举刀不杀，

[ˈæŋɡə(r)] [sɜ:rdʒd] [wɪ'ðɪn] [em 'i:] .
Anger surged within me .
愤怒 激增 之内 我 .

心中气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[aɪ][təʊld][ju:; jʊ] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
I told you to kill him .
我 讲述 你 到 杀 他 .

"我叫你杀他，

[ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [skeə(r)] [ˈpi:p(ə)] [baɪ] [ˈhəʊldɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [naɪf] ?
Are you trying to scare people by holding up a knife ?
是 你 尝试 到 吓 人们 经过 保持 向上 一个 刀 ?

你举着刀吓人家么？

[wæŋ] [ˈgu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [went] [ɪn] [hɪm'self] .
Wang Gui took the knife and went in himself .
王 图形用户界面 采取 这 刀 和 去 在 他自己 .

"王贵自己拿刀进去，

[tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
To kill the monk ,
到 杀 这 僧 ,

要杀和尚，

[hi:; hi] [hæd; həd] [dʒʌst] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [wen]
He had just raised his knife when
他 有 只是 提高 他的 刀 什么时候

他刚一举刀，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
The monk pointed with his hand ,
这 僧 尖 和 他的 手 ,

和尚用手一指，

[ðeɪ] [səb'dju:d] [wæŋ] [ˈgu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ] [maɪnd] - [kən'trəʊlɪŋ] [tek'ni:k] .
They subdued Wang Gui using a mind - controlling technique .
他们 低沉的 王 图形用户界面 使用 一个 头脑 - 控制 技术 .

把王贵用定神法制住了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [naɪs] [wʌŋ] ,
" **nice one** ,
" 好的 一 ,

"好东西,

[ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ˈmɜːdə(r)][em ˈi:] , [mʌŋk] ?
You want to murder me , monk ?
你 想 到 谋杀 我 , 僧 ?

你要谋害我和尚,

[aɪl] [ʃəʊ] [ju:; jʊ] [wɒt] [aɪm][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv][ˈleɪtə(r)] .
I'll show you what I'm capable of later .
患病的 展示 你 什么 我是 有能力的 的 之后 :

回头我叫你知道我的厉害。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [əˈgeɪn] .
The monk pointed again .
这 僧 尖 再次 :

"和尚又用手一指,

[ðeɪ] [ɪˈmɒʊbəlaɪzd] [ɔ:l][ðə; ði] [men] [aʊtˈsaɪd] .
They immobilized all the men outside .
他们 固定 全部 这 男人 外部 :

把外面几个伙计全都定住。

[ðə; ði] [mʌŋks] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ˈæneks] .
The monks went to the east annex .
这 僧侣 去 到 这 东方 附件 :

和尚够奔东配房,

[pʊʃ] [ðə; ði][dɔ:(r)][ˈəʊpən][ænd; ənd][gəʊ][ɪn] .
Push the door open and go in .
推 这 门 打开 和 去 在 :

推门进去,

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
He took out a piece of medicine .
他 采取 出去 一个 片 的 药品 :

掏了一块药,

[ˈθʌndə(r)] ,
Thunder ,
雷 ,

把雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [helpɪ] [hɪm] [ʌp] .
Chen Liang helped him up .
陈 梁 帮助 他 向上 :

陈亮扶起来,

[dɪˈzɒlv] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪn] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd] [fɔ:s] [aɪ ˈti:] [daʊn] [ðeə(r)] [θrəʊt] .
Dissolve the medicine in boiling water and force it down their throats .
溶解 这 药品 在 沸腾 水 和 力量 它 向下 他们的 喉咙 :

把药用开水化开给两人灌下去。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wəʊk] [ʌp][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] .
The two of them woke up a little while later .
这 二 的 他们 觉醒 向上 一个 小的 尽管 之后 :

少时二人还醒过来,

[aɪ] [ˈəʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[ˈsi:ɪŋ] [dʒi] [ɡɒŋ] [ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] ,
Seeing Ji Gong standing in front of him ,
看到 季 锣 常设 在 正面 的 他 ,

见济公眼前站着，

[leɪ] [mɪŋ] [ˈhʌrɪdli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkəʊ'taʊ] :
Lei Ming hurriedly knelt down and kowtowed :
雷 明 匆匆 跪下 向下 和 叩头 :

雷鸣忙跪下磕头：

" [jɔ:(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)] [ɪz] [ˈfu:lɪ] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] . "
" Your disciple is foolish and ignorant . "
" 你的 弟子 是 愚蠢 和 无知 : "

"弟子愚昧无知，

[aɪv] [hɑ:rmɪd] [ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] .
I've harmed you , old man .
我已经 受到伤害 你 , 老的 男人 .

我害你老人家，

[ju:; jʊ][əʊld][mæn][dʊʊnt][həʊld] [ˈɡrʌdʒɪz] .
You old man don't hold grudges .
你 老的 男人 不 抓住 怨恨 .

你老人家不记仇，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][maɪ] [ˈreskjʊ:] [ɪn'sted] .
They came to my rescue instead .
他们 来了 到 我的 救援 反而 .

反过来救我，

[haʊ] [mæg'hæniɪməs] !
How magnanimous !
如何 坦荡 !

真是宽宏大量，

[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [ə'pɒlədʒaɪzɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [mʌŋk] !
This disciple apologizes to the holy monk !
这 弟子 道歉 到 这 圣 僧 !

弟子给圣僧陪罪！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ju:; jʊ][dʊʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ə'pɒlədʒaɪz] .
You don't need to apologize .
你 不 需要 到 道歉 .

"你也不用陪罪，

[maɪ] [tu:] [skwɒd] [ˈli:dəz] [hæd; həd] [ˈsʌmwʌn] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [ˈsli:pɪŋ] [ˈpəʊ(ə)n] [tu:; tə] [tri:t] [em 'i:] ,
My two squad leaders had someone bring them sleeping potion to treat me ,
我的 二 队 领导人 有 某人 带来 他们 睡眠 药水 到 对待 我 ,
[ænd; ənd] [aɪ] [stɛɪd] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [tu:; tə] [laɪ] [daʊn] .
and I stayed in the main room to lie down .
和 我 入住 在 这 主要的 房间 到 说谎 向下 .

我两位班头叫人家拿蒙汗药治住在上房躺着，

[aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ] [tuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
I'll give you two pieces of medicine .

患病的 给 你 二 件 的 药品 :

我给你两块药，

[gəʊ][ænd; ənd][ˈreskjʊː] [ðəʊz] [tuː] ['piːp(ə)l] .
Go and rescue those two people .

去 和 救援 那些 二 人们 :

你们去把他两个人救过来。

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ] ,
They want to ask you ,

他们 想 到 问 你 ,

他们要问你，

[ænd; ənd][səʊ][,aɪ ˈtiː][ɪz] .
And so it is .

和 所以 它 是 :

如此这般。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder

雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [nɒdɪd] .
Chen Liang nodded .

陈 梁 点头 :

陈亮点头，

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] , [leɪ] [daʊn] , [ænd; ənd] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə] [sliːp] .
The monk went back to the main room , lay down , and pretended to sleep .

这 僧 去 后退 到 这 主要的 房间 , 躺 向下 , 和 假装 到 睡觉 :

和尚仍回上房躺下装睡觉。

[tʃɛn] [liɑːŋ]
Chen Liang

陈 梁

陈亮、

[leɪ] [mɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
Lei Ming arrived at the main room .

雷 明 到达的 在 这 主要的 房间 :

雷鸣来到上房，

[ˈfaɪəwɒd] ,
firewood ,

柴 ,

把柴头、

[ˌdiːˈjuː] [tuː] [wɒz; wəz] [ˈreskjʊːd] .
Du Tou was rescued .

杜 游览 曾是 获救 :

杜头救过来，

[ðə; ði] [tuː] [skwɒd] [ˈliːdəz] [ˈəʊpənd] [ðeə(r)] [aɪz] .
The two squad leaders opened their eyes .

这 二 队 领导人 打开 他们的 眼睛 :

二位班头一睁眼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [səʊ][,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ˈmɑːstə(r)] [leɪ] ！ "
" So it was Master Lei ！ "
" 所以 它 曾是 掌握 雷 ！ "

"原来是雷爷、

[ˈmɪstə(r)] . [tʃen]
Mr . Chen
先生 . 陈

陈爷，

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [tuː] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where do you two come from ?
在哪里 做 你 二 来 从 ?

二位从哪里来？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[wiː; wi] [kʌm] [frɒm; frəm] - .
We come from Qianjiakou .
我们 来 从 - .

"我们由千家口来，

[ˈsteɪ,ɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [həʊ'tel]
Staying at this hotel
入住 在 这 酒店

到这里住店，

[ðeɪ] [,wʊdnt] ['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
They wouldn't open the door .
他们 不会 打开 这 门 .

叫不开门，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es] [rʌft] ['ɪntuː][ðə; ði] [ru:m] .
The two of us rushed into the room .
这 二 的 我们 匆忙 进入 这 房间 .

我二人蹿房进来，

[ðel] [traɪ][tuː; tə] [hɑ:m] [juː; jʊ][ɪn][ðeə(r)] [ʃɒp] .
They'll try to harm you in their shop .
他们会 尝试 到 伤害 你 在 他们的 店铺 .

见他们店内要害你们，

[wiː; wi] ['kæptʃəd] [hɪm][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
We captured him and the others .
我们 捕获 他 和 这 其他的 .

我们把他等拿住，

[aɪl] [seɪv] [juː; jʊ] [tuː] .
I'll save you two .
患病的 节省 你 二 .

把你们二位救过来。

" ['faɪəwɒd] ,
" Firewood ,
" 柴 ,

"柴头、

[,diː'juː] [tuː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wɒz; wəz] [stiːl] [ə'sli:p] .
Du Tou saw that the monk was still asleep .
杜 游览 锯 那 这 僧 曾是 仍然 睡着了 .

杜头一看和尚还睡呢，

[ðə; ði] [tu:] [skwɒd] ['li:dəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['fjʊəriəs] .
The two squad leaders were furious .
这 二 队 领导人 是 狂怒 :

二位班头这个气就大了，

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

" [əʊ'keɪ] !
" **OK** !
" 好的 !

"好呀！

[ðə; ði] [mʌŋks] [stiɪ] [nju:] [haʊ] [tu;; tə] [pə'fɔ:m] [divi'neiʃn] .
The monks still knew how to perform divination .
这 僧侣 仍然 知道 如何 到 履行 占卜 :

和尚还是会掐算，

[ðeɪ] [təʊld][ju: 'es][tu;; tə] [steɪ] [æt; ət][ə; eɪ] [θi:fs] [ɪn] .
They told us to stay at a thief's inn .
他们 讲述 我们 到 停留 在 一个 小偷的 客栈 :

叫我们住贼店，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju;; jʊ] . . .
If it weren't for the two of you . . .
如果 它 不是 为了 这 二 的 你 . . .

要不是你们二位，

[wɪr] [ded] .
We're dead .
是 死的 :

我们没了命了。

[ju;; jʊ] [tu:] [teɪk] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][ænd; ænd] [seɪv] [ðə; ði] [mʌŋk] .
You two take the medicine and save the monk .
你 二 拿 这 药品 和 节省 这 僧 :

你们二位拿药把和尚救过来，

[ɑ:sk][hɪm] .
Ask him .
问 他 :

问问他。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [wɪr] [aʊt] [ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn] . "
" **We're out of medicine** . "
" 是 出去 的 药品 :

"药可没有了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" ['bɑ:stəd; 'bæstəd] ,
" **Bastard** ,
" 混蛋 ,

"混蛋，

[hiː; hi] [ˈpʊld] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] [aʊt] [ɒv; əv][maɪ] [weɪst] . He pulled a piece of medicine out of my waist . 他 拉 一个 片 的 药品 出去 的 我的 腰部 .	打我腰里掏出块药来，
[pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [maɪ] [maʊθ] . Put it in my mouth . 放 它 在 我的 嘴 .	放在我嘴里，
[ɪz] [ðæt] [stiɪl] [nʌt] [ɪˈnʌf] ? Is that still not enough ? 是 那 仍然 不是 足够的 ?	还不行么？
[leɪ] [mɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [lɑːft] . Lei Ming and the others laughed . 雷 明 和 这 其他的 笑了 .	"雷鸣等都笑了。
[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] : Ji Gong said : 季 锣 说 : 	济公说：
" [juː; jʊ] [fɔː(r)] [gəʊ] [aʊt] [fɜːst] . " You four go out first . " " 你 四 去 出去 第一的 . "	"你们四个人先出去，
[aɪ] [wɪl] [teɪk] [rɪˈvendʒ] [ɒn][ðə; ði] [ɡriːn] [ˈsiːdlɪŋ] [ɡɒd] . I will take revenge on the Green Seedling God . 我 将要 拿 复仇 在 这 绿色的 幼苗 上帝 .	我报应青苗神。
[fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [went] [aʊt] . Four people went out . 四 人们 去 出去 .	"四个人出去，
[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] , Once outside , 一次 外部 ,	到了外面，
[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [fɜːst] [tʊk] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l][ɒv; əv] [ˈfaɪəwʊd] . The monk first took a bundle of firewood . 这 僧 第一的 采取 一个 捆 的 柴 .	只见和尚先取过干柴一把，
[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ɔɪl] [wɒz; wəz] [pɔː] [ɒn] [tɒp] . Even the oil was poured on top . 甚至 这 油 曾是 倾倒 在 顶部 .	连油亦覆添于上边，
[laɪt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ˈfaɪə(r)] . Light it with fire . 光 它 和 火 .	用火点着，
[ɪn] [æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ˈəʊnli] [fleɪmz] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ˈʃuːtɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [skaɪ] . In an instant , only flames could be seen shooting into the sky . 在 一个 立即的 , 仅有的 火焰 可以 是 已见 射击 进入 这 天空 .	霎时间只看见烈焰腾空，

[həʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ðə; ði] [saʊθ] [ɪz][ə'səʊsiərtɪd; ə'səʊʃiərtɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['elɪmənt] [ɒv; əv][ˈfaɪə(r)] .
The south is associated with the element of fire .
这 南 是 联系 和 这 元素 的 火 .

南方本是离火，

[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv] [dɪ'sendɪd] [tu:; tə] [ɜ:θ] .
Today I have descended to earth .
今天 我 有 下降 到 地球 .

今朝降在人间。

[ˈru:θləs] [ænd; ænd][ˈfaɪəri] ,
Ruthless and fiery ,
无情 和 火热 ,

无情握火性炎炎，

[lɑ:dʒ] ['bɪldɪŋz] [ænd; ænd] ['pæləs] [ɑ:(r); ə(r)][hɑ:d] [tu:; tə] ['ɒkjupaɪ] .
Large buildings and palaces are hard to occupy .
大的 建筑物 和 宫殿 是 难的 到 占据 .

大厦宫室难占。

[ə; eɪ] ['rəʊlɪŋ] [red] [laɪt] [ʃɒn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
A rolling red light shone on the ground .
一个 滚动 红色的 光 闪耀 在 这 地面 .

滚滚红光照地，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ɜ:θ] [ʃʊk] [ænd; ænd][ðə; ði][skaɪ] [tɜ:nd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] ;
Suddenly , the earth shook and the sky turned upside down ;
突然 , 这 地球 摇晃 和 这 天空 转向 上行 向下 ;

忽忽地动天翻；

[laɪk] [ə; eɪ][ˈfaɪəri] ['maʊntən] [ɒn] [flæt] [lænd] .
Like a fiery mountain on flat land .
喜欢 一个 火热 山 在 平坦的 土地 .

尤如平地火焰山，

[ˈevrɪwʌn] [ɪ'mi:diətli] [bɪ'keɪm] [ˈflʌstəd] .
Everyone immediately became flustered .
每个人 立即地 成为 慌乱 .

立刻人人忙乱。

[ˈevrɪwʌn] [wɒtʃt] [æz; əz][ˈfaɪərz][rəʊz] [ɒn] [ɔ:l] [saɪdz] .
Everyone watched as fires rose on all sides .
每个人 观看 作为 火灾 玫瑰 在 全部 侧面 .

众人看着四面火起，

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:d] [dʒi] [ɡɒŋ] [ˈʃaʊtɪŋ] [ɪn'saɪd] :
Then they heard Ji Gong shouting inside :
然后 他们 听到 季 锣 喊叫 里面 :

就听济公在里面嚷：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" **That's incredible !** "
" 那就是 极好的 ！ "

"了不得了，

[help] ！
Help ！
帮助 ！

快救人哪！

[ai][kænt][get][aʊt] ．
I can't get out ．
我 不能 得到 出去 ．

我出不去了，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [bɜːnd] [tuː; tə] [deθ] ！
I'm going to be burned to death ！
我是 去 到 是 烧伤 到 死亡 ！

要烧死我了！

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] ．．．
Upon hearing this , the people outside ．．．
之上 听力 这 ， 这 人们 外部 ．．．

"外面众人一听，

[ɪkˈspleɪn] ː
explain ː
解释 ː

说：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)] ！ "
" That's incredible ！ "
" 那就是 极好的 ！ "

"了不得了，

[dʒi] [ɡɒŋ] [kænt][get][aʊt] ．
Ji Gong can't get out ．
季 锣 不能 得到 出去 ．

济公出不来了。

[leɪ] [mɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd] - [hɑːtɪd] [ˈpɜːs(ə)n] ．
Lei Ming was a kind - hearted person ．
雷 明 曾是 一个 种类 - 心地 人 ．

"雷鸣本是热心肠人，

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [dʒi] [ɡɒŋ] [[aʊt] ,
Upon hearing Ji Gong shout ,
之上 听力 季 锣 喊 ，

一听济公喊嚷，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [maɪˈself] ː
Thinking about it myself ː
思维 关于 它 我 ː

自己一想：

" [ai] [juːst] [ˈmedɪkeɪtɪd] [waɪn] [tuː; tə] [hɑːm] [ˈmʌŋks] ． "
" I used medicated wine to harm monks . "
" 我 用过的 药 葡萄酒 到 伤害 僧侣 ． "

"我用药酒害和尚，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [dɪd] [nɒt] [həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] ．
The monk did not hold a grudge ．
这 僧 做过 不是 抓住 一个 怨恨 ．

和尚反不记仇，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈɪntuː][ðə; ði][stɔː(r)] , [, æpriˈhend] [ðə; ði] [θiːf] , [ænd; ænd] [seɪvd] [em ˈiː] ．
They came into the store , apprehended the thief , and saved me ．
他们 来了 进入 这 店铺 ， 被捕 这 贼 ， 和 已保存 我 ．

来到店内拿住贼人救了我，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] [mægˈnæɪnɪməs] .
They were quite magnanimous .
他们 是 相当 坦荡 .

总算宽洪大量。

[naʊ] [aɪ] [siː] [dʒi] [gɒŋ] ['bɜːnɪŋ] [tuː; tə] [deθ] [ɪnˈsaɪd] .
Now I see Ji Gong burning to death inside .
现在 我 看 季 锣 燃烧 到 死亡 里面 .

现在我瞧济公烧死在里头，

[aɪ][hæv; həv] [rɒŋd] [ðə; ði] [mʌŋk] .
I have wronged the monk .
我 有 冤枉 这 僧 .

我居心对不起和尚，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪsk] [maɪ] [laɪf] .
I should risk my life .
我 应该 风险 我的 生活 .

我应该舍死忘生，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] ,
Rushing into the fire ,
冲刺 进入 这 火 ,

闯进火场，

[ðə; ði][praɪˈɒrəti][ɪz][tuː; tə] [ˈreskjʊː] [dʒi] [gɒŋ] .
The priority is to rescue Ji Gong .
这 优先事项 是 到 救援 季 锣 .

把济公救出才是，

[ˈpiːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuː] .
People should know how to repay kindness and virtue .
人们 应该 知道 如何 到 偿还 仁慈 和 美德 .

人得知恩报德。

" [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , " "
Think about it , " "
" 思考 关于 它 , " "

"想罢，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
They rushed into the fire .
他们 匆忙 进入 这 火 .

往火里就闯，

[ˈliːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdʒʌmpɪŋ] ,
Leaping and jumping ,
跳跃 和 跳 ,

连蹿带跳，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第49/190页

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn'saɪd] .
They rushed inside .
他们 匆忙 里面 .

蹿到里面，

[ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [mʌŋk] ['stændɪŋ] [ɪn'saɪd] .
They saw a monk standing inside .
他们 锯 一个 僧 常设 里面 .

见和尚在里面站着。

[dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪbəɾətli] ['testɪŋ] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv] [ðiːz] ['piːp(ə)l] .
Ji Gong was deliberately testing the hearts of these people .
季 锣 曾是 故意地 测试 这 心 的 这些 人们 .

济公本是故意试试这几个人的心田。

[leɪ] [mɪŋ] [rʌʃt] [ɪn'saɪd][ænd; ɐnd] [sed] :
Lei Ming rushed inside and said :
雷 明 匆忙 里面 和 说 :

雷鸣蹿进里面说：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[doʊnt] [rʌʃ] .
Don't rush .
不 匆忙 .

不要着急，

[juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [ɑː(r); ə(r)] ['laɪɪŋ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['dɪsaɪplz] [bæk] .
You , sir , are lying on your disciple's back .
你 , 先生 , 是 说谎 在 你的 门徒的 后退 .

你老人家伏在弟子身上，

[aɪl] ['kæri] [juː; jʊ][ɒn][maɪ] [bæk] [ænd; ɐnd] [rʌŋ] [aʊt] .
I'll carry you on my back and run out .
患病的 携带 你 在 我的 后退 和 跑步 出去 .

我把你老人家背着蹿出去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[kʌm] [hɪə(r)][ænd; ɐnd] ['kæri] [em 'iː][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [bæk] .
Come here and carry me on your back .
来 这里 和 携带 我 在 你的 后退 .

你过来背着我。

[leɪ] [mɪŋ] [skwɒtɪd] [daʊn] .
Lei Ming squatted down .
雷 明 蹲着 向下 .

"雷鸣往地下一蹲，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ʃʌvd] [leɪ] [mɪŋz] [kləʊðz] [ə'weɪ] .
The monk shoved Lei Ming's clothes away .
这 僧 推搡 雷 明氏 衣服 离开 .

和尚往雷鸣身上一扒，

[leɪ] [mɪŋ] [ˈhɔɪstɪd] [hɪm] [ˈɒntə] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [li:pt] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔ:l] .
Lei Ming hoisted him onto his back and leaped against the wall .
雷 明 吊起 他 到 他的 后退 和 跳跃 反对 这 墙 .

雷鸣背起来往墙上一蹿，

[ə; eɪ] [mʌŋk] [straɪks] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:sɪz] [ɒv; əv] [gəʊld] .
A monk strikes a thousand pieces of gold .
一个 僧 罢工 一个 千 件 的 金子 .

和尚一打千金坠，

[i:v(ə)n] [leɪ] [mɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] .
Even Lei Ming and the monk were thrown into the fire .
甚至 雷 明 和 这 僧 是 抛掷 进入 这 火 .

连雷鸣带和尚都摔在火中，

[ˈstɑ:tld] , [leɪ] [mɪŋ] [li:pt] [ænd; ənd] [dɒdʒd] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] .
Startled , Lei Ming leaped and dodged the fire .
惊慌 , 雷 明 跳跃 和 躲避 这 火 .

吓得雷鸣连蹿带跳躲开火。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ju:; jʊ] [kænt] [ˈkæri] [em 'i:] ? "
" You can't carry me ? "
" 你 不能 携带 我 ? "

"你背不动我？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[dʒʌst] [doʊnt] [fɔ:l] , [əʊld] [mæn] .
Just don't fall , old man .
只是 不 落下 , 老的 男人 .

你老人家别往下坠就好了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[doʊnt] [fɔ:l] .
Don't fall .
不 落下 .

"别往下坠，

[əʊ'keɪ] .
Okay .
好的 .

那行。

[leɪ] [mɪŋ] [pɪkt] [ðə; ði] [mʌŋk] [ʌp] [ə'gen] .
Lei Ming picked the monk up again .
雷 明 挑选 这 僧 向上 再次 .

"雷鸣又把和尚背起来，

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [mu:vɪd] [ɪn] ,
Having just moved in ,
拥有 只是 已搬 在 ,

刚住上一蹿，

[ðə; ði] [mʌŋk] [θɔ:t] :
The monk thought :
这 僧 想法 :

和尚一念：

" [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] , [dɪ'kri:] ! "
" Imperial edict , decree ! "
" 帝国 法令 , 法令 ! "

"奄敕令赫！

" [ˈhʌrɪ] [ænd; ənd] [sweɪ] ,
" Hurry and sway ,
" 匆忙 和 摇摆 ,

"忽忽悠悠，

[ˈθʌndə(r)] [ˈrʌmbɪ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
Thunder rumbled in the air .
雷 隆隆声 在 这 空气 .

连雷鸣起在半空中。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[ˈfaɪəwɒd]
firewood
柴

柴头、

[di:'ju:] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Du looked at it .
杜 看起来 在 它 .

杜头一瞧，

[leɪ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [si:n] ['kæriŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] , ['hedɪŋ] [streɪt] [ʌpwədz] .
Lei Ming was seen carrying the monk on his back , heading straight upwards .
雷 明 曾是 已见 携带 这 僧 在 他的 后退 , 标题 直的 向上 .

见雷鸣背着和尚直往上起。

[leɪ] [mɪŋ] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [hi:; hi][ˈɔ:lməʊst] [lɒst] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Lei Ming was so frightened he almost lost his mind .
雷 明 曾是 所以 害怕 他 几乎 丢失的 他的 头脑 .

雷鸣吓的魂不附体，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ɪts] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [fɔːl] [daʊn] .
It's going to fall down .
它是 去 到 落下 向下 .

这要往下一掉，

[jʊl] [fɔːl] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [deθ] !
You'll fall to your death !
你会 落下 到 你的 死亡 !

要摔死呢，

[,aɪ ˈtiː] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈpaʊndɪd] [ˈɪntuː] [mɪnst] [miːt] [ænd; ənd] [mæft] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [peɪst] .
It needs to be pounded into minced meat and mashed into a paste .
它 需求 到 是 猛击 进入 剁碎 肉 和 捣碎 进入 一个 粘贴 .

要摔做肉泥烂酱的。

[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[juː; jʊ] [wɒnt] [fɔːl] .
You won't fall .
你 惯于 落下 .

摔不着。

" [seɪ] :
" Say :
" 说 :

"口念：

" [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [wɒz; wəz] [ˈɪfjuːd] [wɪð] [ɡreɪt] [fɔːs] . "
" The imperial edict was issued with great force . "
" 这 帝国 法令 曾是 发布 和 伟大的 力量 . "

"奄敕令赫。

[,aɪ ˈtiː] [fləʊd] [ˈdʒentli] [ˌdaʊnˈstriːm] .
It flowed gently downstream .
它 流动 轻轻地 下游 .

"忽忽悠悠往下流，

[ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A little while later ,
一个 小的 尽管 之后 ,

一会儿，

[daʊn] [tuː; tə] [ɜːθ] ;
down to earth ;
向下 到 地球 ;

脚踏实地；

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [həʊld] [,aɪ ˈtiː] [ʌp] .
They didn't hold it up .
他们 没有 抓住 它 向上 .

也没捧着。

[leɪ] [mɪŋ] [pʊt][ðə; ði] [mʌŋk] [daʊn] .
Lei Ming put the monk down .
雷 明 放 这 僧 向下 .

雷鸣把和尚放下，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [aɪ] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [swet] .
I was so scared I broke out in a sweat .
我 曾是 所以 害怕的 我 打破 出去 在 一个 汗 .

吓了一跳，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] ['paʊndɪŋ] .
My heart is pounding .
我的 心 是 猛击 .

心中乱跳，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[,aɪ 'ti:] ['terɪfaɪd] [,em 'i:] .
It terrified me .
它 恐惧 我 .

把我吓坏了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə] ['hev(ə)n] .
I want to take you to heaven .
我 想 到 拿 你 到 天堂 .

"我要带你上天，

['peɪɪŋ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][dʒeɪd][ˈempərə(r)]
Paying homage to the Jade Emperor
付费 尊敬 到 这 玉 皇帝

拜望拜望玉皇爷，

[ju:; jʊ][daʊnt][hæv; həv] [ðæt] [mʌtʃ] [gʊd] ['fʊ:tʃu:n] .
You don't have that much good fortune .
你 不 有 那 很多 好的 财富 .

你没那么大造化，

[lets] [gəʊ] ['kwɪkli] !
Let's go quickly !
我们来吧 去 迅速地 !

咱们快走罢！

[ɪf] ['pi:p(ə)l] [si:] [ðɪs] ['leɪtə(r)] ,
If people see this later ,
如果 人们 看 这 之后 ,

回头叫人家瞧见，

[ðeɪ] [sed] [wi:; wi] [kə'mɪtɪd] ['ɑ:s(ə)n][ænd; ənd] ['lu:tɪŋ] .
They said we committed arson and looting .
他们 说 我们 坚定的 纵火 和 抢劫 .

说咱们是放火抢夺，

[ðen] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ju: 'es] .
Then take care of us .
然后 拿 关心 的 我们 :

再把咱们办了。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说:

" [raɪt] ,
" **right** ,
" 正确的 ,

"对,

[lets] [gəʊ] ['kwɪkli] .
Let's go quickly .
我们来吧 去 迅速地 :

你我快走罢。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] .
The four people walked forward with the monk .
这 四 人们 步行 向前 和 这 僧 .

"四个人同着和尚往前走，

[ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
After leaving the village entrance ,
后 离开 这 村庄 入口 ,

出了村口，

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说:

['sekənd] ['brʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
I have something to tell you .
我 有 某物 到 告诉 你 .

我跟你说话，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][gəʊ] [fɜ:st] .
The three of you go first .
这 三 的 你 去 第一的 .

你们三位头里走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [tu:] [skwɒd] ['li:dəz] . " " **Two squad leaders** . " "
" 二 队 领导人 . "

"二位班头，

[lets] [gəʊ][fɜ:st] .
Let's go first .
我们来吧 去 第一的 .

咱们头里走，

[ðeɪ] [bəuθ] ['ni:diɪd] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [ðəm'selvz] .
They both needed to relieve themselves .
他们 两个都 需要 到 缓解 他们自己 :

他们两人要出恭。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd] [leɪ] [mɪŋ] [stɒpt] [ɪn][ðeə(r)] [træks] .
Chen Liang and Lei Ming stopped in their tracks .
陈 梁 和 雷 明 停止 在 他们的 轨道 :

"陈亮同雷鸣止住脚步，

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣说：

[wɒt] [dɪd][maɪ] [θɜ:d] ['brʌðə(r)] [kɔ:l][em 'i:][fɔ:(r); fə(r)] ?
What did my third brother call me for ?
什么 做过 我的 第三 兄弟 称呼 我 为了 ?

"三弟叫我做什么？

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [wi:; wi] [wɪl] [dɪ'pɑ:t] [tə'geðə(r)] [wɪð] ['aʊə(r)]['mɑ:stə(r)] . "
" We will depart together with our master . "
" 我们 将要 离开 一起 和 我们的 掌握 : "

"咱们是同师父一同走好，

[ɔ:(r)][ʃʊd; ʃəd][wi:; wi] [mu:v] [tə'wɔ:dz] [rɪ'fɔ:m] ?
Or should we move towards reform ?
或者 应该 我们 移动 向 改革 ?

还是革走好？

[leɪ] [mɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [streɪt'fɔ:wəd] [mæn] .
Lei Ming was a straightforward man .
雷 明 曾是 一个 直截了当 男人 :

"雷鸣本是直肠汉，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['gəʊɪŋ] [ə'ləʊn] [ɪz][ɔ:lsəʊ][ək'septəb(ə)l] . "
" Going alone is also acceptable . "
" 去 独自的 是 还 可接受 : "

"单走亦可，

[ɪts] [gʊd] [tu:; tə][gəʊ] [wɪð] ['mɑ:stə(r)] .
It's good to go with Master .
它是 好的 到 去 和 掌握 :

同师父走也好，

[wʌts] [səʊ] ['speʃ(ə)l] [ə'baʊt] [ðæt] ?
What's so special about that ?
是什么 所以 特别的 关于 那 ?

那有什么？

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][em 'iː] .

You are not as good as me .

你 是 不是 作为 好的 作为 我 :

你可不如我。

[jʊː; jʊ][wɒnt] ['mɑːstə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [tuː] [skwɒd] ['liːdəz] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ertʃ juː 'er; hwaː] [jʌnlɒŋ] ?

You want Master to take the two squad leaders to capture Hua Yunlong ?

你 想 掌握 到 拿 这 二 队 领导人 到 捕获 华 云龙 ?

你想师父带着二位班头去拿华云龙，

[lets] ['fɒləʊ] ['aʊə(r)]['mɑːstə(r)] .

Let's follow our master .

我们来吧 跟随 我们的 掌握 :

咱们跟着师父走，

[wen] [ðeɪ] [met] [ertʃ juː 'er; hwaː] [jʌnlɒŋ] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə] [help] [ðeə(r)]['mɑːstə(r)]['kæptʃə(r)]

When they met Hua Yunlong , it was to help their master capture

什么时候 他们 遇见 华 云龙 , 它 曾是 到 帮助 他们的 掌握 捕获

[ertʃ juː 'er; hwaː:] [ʒːdʒ] .

Hua Erge .

华 厄尔格 :

到见了华云龙是帮着师父拿华二哥，

[ɪz][hiː; hi] ['helpɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [faɪt] [ə'genst] [ðeə(r)]['mɑːstə(r)] ?

Is he helping his second brother fight against their master ?

是 他 帮助 他的 第二 兄弟 斗争 反对 他们的 掌握 ?

是帮着二哥跟师父动手呢？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :

Lei Ming said :

雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [raɪt] ,

" right ,

" 正确的 ,

"对，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?

What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?

怎么办呢？

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] :

Chen Liang said :

陈 梁 说 :

"陈亮说：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] .

I have an idea .

我 有 一个 主意 :

"我有主意，

[ðɪs] [liːf] [kɪlz] [tuː] [bɜːdz] [wɪð] [wʌn] [stəʊn] .

This leaf kills two birds with one stone .

这 叶子 杀戮 二 鸟类 和 一 石头 .

这叶一举二得，

[ə; eɪ][wɪn] - [wɪn] - [wɪn][,sɪtʃu'eɪ(ə)n]

A win - win - win situation

一个 赢 - 赢 - 赢 情况

三全其美，

[ˈnaɪðə(r)] [pʊ; əv][ðem; ðəm] [wʊd] [əˈfend] [ˈeniwʌn] .
Neither of them would offend anyone .
两者都不 的 他们 会 得罪 任何人 .
都不致得罪。

[tel] [jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] :
Tell your master :
告诉 你的 掌握 :
跟师父说:

[lets] [help][faɪnd][,ertʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɔŋ] .
Let's help find Hua Yunlong .
我们来吧 帮助 寻找 华 云龙 .
'咱们帮着找华云龙去。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ˈbrʌðə(r)] [,ertʃ juː ˈeɪ; hwaː] ,
Upon seeing Brother Hua ,
之上 看到 兄弟 华 ,
'见了华二哥，

[tel] [hɪm] [əˈgen] ,
Tell him again ,
告诉 他 再次 ,
再告诉他，

[dʒi] [gɒŋ] [əˈraɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
Ji Gong arrived with his men to capture him .
季 锣 到达的 和 他的 男人 到 捕获 他 .
济公带人到来拿他，

[tel] [hɪm][tuː; tə][haɪd] [ˈkwɪkli] .
Tell him to hide quickly .
告诉 他 到 隐藏 迅速地 .
叫他快躲。

[wiː; wi][wʊʊnt] [hɜːt] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
We won't hurt either side .
我们 惯于 伤害 任何一个 边 .
咱们两头都不伤，

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] [gʊd] ?
Do you think it's good ?
做 你 思考 它是 好的 ?
你瞧好不好？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :
"雷鸣说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
"好，

[maɪ][aɪˈdɪə][ɪz][ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [maɪn] , [maɪ][dɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
My idea is better than mine , my dear brother .
我的 主意 是 更好的 比 矿 , 我的 亲爱的 兄弟 .
还是贤弟你的主意比我高。

[ɪts] [biːn] [əˈgriːd] [əˈpɒn] .
It's been agreed upon .
它是 到过 同意 之上 .
"商量好了，

[ðə; ði] [tu:] [kɔ:t] [ʌp] [wið] [dʒi] [gɒŋ] .
The two caught up with Ji Gong .
这 二 捕捉 向上 和 季 锣 .

二人追上济公，

[ðə; ði] [mɒŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

和尚说；

" [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [di'skʌst] [,ai 'ti:][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] . "
" You two have discussed it and made a decision . "
" 你 二 有 讨论 它 和 制成 一个 决定 . "

"你们二人商量好了。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][plæn][tu:; tə][gəʊ][faɪnd][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] [jʌnlɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)]['mɑ:stə(r)] . "
" The two of us plan to go find Hua Yunlong for our master . "
" 这 二 的 我们 计划 到 去 寻找 华 云龙 为了 我们的 掌握 . "

"我们两个人打算替师父找华云龙去。

[ðə; ði] [mɒŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [raɪt] ,
" right ,
" 正确的 ,

"对，

[wen] [ju:; jʊ] [si:] [,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] [jʌnlɒŋ] , [tel] [hɪm] ,
When you see Hua Yunlong , tell him ,
什么时候 你 看 华 云龙 , 告诉 他 ,

见了华云龙就告诉他，

[ðeɪ] [sed] [ai] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm] .
They said I wanted to take him .
他们 说 我 通缉 到 拿 他 .

说我要拿他，

[tel] [hɪm][tu:; tə] ['hʌri] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] .
Tell him to hurry up and leave .
告诉 他 到 匆忙 向上 和 离开 .

叫他快走。

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [ə'fend] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
You must not offend either side .
你 必须 不是 得罪 任何一个 边 .

你们两头全不得罪，

[ɪz] [ðæt] [raɪt] ?
Is that right ?
是 那 正确的 ?

对不对？

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

"不是，

[wiː; wi] [ˈvɪzɪtɪd] [hɪm] .
We visited him .
我们 到访 他 .

我们访着他，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [kʌm] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ðeə(r)][ˈmɑːstə(r)] .
They will surely come to deliver a letter to their master .
他们 将要 一定 来 到 递送 一个 信 到 他们的 掌握 .

必来给师父送信。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ðen] [left] .
Chen Liang then left .
陈 梁 然后 左边 .

陈亮就走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[weə(r)] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [miːt] ?
Where shall we meet ?
在哪里 将 我们 见面 ?

"咱们哪见哪？

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] . "
" **Master has finished speaking** . "
" 掌握 有 完成的 请讲 : "

"师父说罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [lets] [miːt] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] , [lɑŋɟuː] [ˈkɑʊntɪ] . "
" **Let's meet in Xiaoyue Village , Longyou County** . "
" 我们来吧 见面 在 - 村庄 , 龙游 县 . "

"咱们在龙游县小月屯见罢。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [hed] [ˈmʌŋks] [ðen] [left] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
The monk and the two head monks then left on their own .
这 僧 和 这 二 头 僧侣 然后 左边 在 他们的 自己的 .

和尚同二位班头竟自去了，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈmen](ə)n] [ˈmi:tiŋ] [æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] , [tʃen] [liɑ:ŋ] . . .
Upon hearing the monk mention meeting at Xiaoyue Village , Chen Liang . . .
之上 听力 这 僧 提到 会议 在 - 村庄 , 陈 梁 . . .

陈亮一听和尚说小月屯相见，

[tʃen] [liɑ:ŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei][ˈməʊmənt] :
Chen Liang thought for a moment :
陈 梁 想法 为了 一个 片刻 :

陈亮一想：

" [nɒt] [gʊd] ,
" not good ,
" 不是 好的 ,

"不好，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbəændits][li:v; laɪv][ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Some of the bandits live in Xiaoyue Village .
一些 的 这 强盗 居住 在 - 村庄 .

小月屯有绿林的朋友在住着，

[pəˈhæps] [eɪtʃ ju: ˈei; hwa:] [jʌŋlɒŋ] [went] [tu:; tə] - .
Perhaps Hua Yunlong went to Xiaoyuetun .
也许 华 云龙 去 到 - .

也许华云龙上小月屯去。

[ˈɑ:ftə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [aɪ ˈti:] [wɪð] [leɪ] [mɪŋ] ,
After discussing it with Lei Ming ,
后 讨论 它 和 雷 明 ,

"跟雷鸣一商量，

[ðə; ði] [tu:] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - [ˈvɪlɪdʒ] .
The two headed straight for Xiaoyue Village .
这 二 标题 直的 为了 - 村庄 .

二人直奔小月屯去。

[ðə; ði][fɜ:st] [deɪ] ,
The first day ,
这 第一的 天 ,

头一天，

[ɪts] [stɪl] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [li:] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] .
It's still more than 30 li away from Xiaoyue Village .
它是 仍然 更多的 比 - 李 离开 从 - 村庄 .

离小月屯还有三十余里，

[aɪ ˈti:][gɒt] [dɑ:k] .
It got dark .
它 得到 黑暗的 .

天黑了，

[aɪ] [stetɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] [ɪn] - [ˈtaʊn] .
I stayed at the shop in Banlu Town .
我 入住 在 这 店铺 在 - 镇 .

住在半路镇店。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
the next day ,
这 下一个 天 ,

第二天，

[ðə; ði] ['restrɒnt] [bɪl] [wɒz; wəz] [peɪd] .
The restaurant bill was paid .
这 餐厅 账单 曾是 有薪酬的 .

给了店饭帐，

[ðə; ði] [tu:] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ: (r); fə (r)] - [ˈvɪlɪdʒ] .
The two headed straight for Xiaoyue Village .
这 二 标题 直的 为了 - 村庄 .

二人直奔小月屯来。

[æz; əz] [su: n] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
As soon as they arrived in the village ,
作为 很快 作为 他们 到达的 在 这 村庄 ,

刚一到村内，

[ˈsi: ɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] ,
Seeing someone coming from the opposite direction ,
看到 某人 未来 从 这 对面的 方向 ,

见对面来了一人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [sɪks] - [ləʊbd] [pɪŋk] [ˈsætn] [ˈwɔ: riərz] [hæt] ,
Wearing a six - lobed pink satin warrior's hat ,
穿着 一个 六 - 裂片状的 粉色的 缎 战士们 帽子 ,

头戴粉绩缎六瓣壮士帽，

[sɪks] [braɪt] [pɜ: lz] [wɜ: (r); wə (r)] [pleɪst] [ɒn] [tɒp] .
Six bright pearls were placed on top .
六 明亮的 珍珠 是 放置 在 顶部 .

上按六颗明珠，

[ɪm'brɔɪdəd] [klaʊd] [ˈpærəsɒl] ,
Embroidered cloud parasol ,
绣花 云 阳伞 ,

绣云罗伞盖，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [ˈflaʊəz] [gri:t] [ðə; ði] [ˈentrəns] , [ed'ɔ: nd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɪmp(ə)l] [waɪt] [pɒm] -
A long string of flowers greets the entrance , adorned with a simple white pom -
一个 长的 细绳 的 花朵 问候 这 入口 , 装饰 和 一个 简单的 白色的 绒球 -
[pɒm] .
pom .
绒球 .

花贯鱼长迎门一朵素绒球，

[bɔ: ld] [ænd; ənd] [ˈsweɪŋ] [ˈwaɪldli] ,
Bald and swaying wildly ,
秃 和 摇晃 疯狂地 ,

秃秃乱晃，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [pɪŋk] [ˈsætn] [rəʊb] [wɪð] [ˈnærəʊ] [sli:vz] , [ə; eɪ] [slɪm] [ˈkɒlə(r)] , [ænd; ənd] [ˈærəʊ] - [ʃeɪpt]
Wearing a pink satin robe with narrow sleeves , a slim collar , and arrow - shaped
穿着 一个 粉色的 缎 长袍 和 狭窄的 袖子 , 一个 苗条的 衣领 , 和 箭 - 形状
[sli:vz] ,
sleeves ,
袖子 ,

身穿粉续缎窄袖瘦领箭袖袍，

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [θri:] [blu:] [ˈflaʊəz] ,
Embroidered with three blue flowers ,
绣花 和 三 蓝色的 花朵 ,

上绣三蓝花朵，

[ə; eɪ] [saɪlk] [bɛlt] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A silk belt was tied around the waist .
一个 丝绸 腰带 曾是 系 大约 这 腰部 .

腰系丝驾带，

[ˈsɪŋɡ(ə)l] [ʃɜ:t] ,
Single shirt ,
单身的 衬衫 ,

单衬衫，

[θɪn] [bu:ts] ,
Thin boots ,
薄的 靴子 ,

薄靴子，

[waɪt] [ˈaɪlɪdz]
White eyelids
白色的 眼睑

白睑，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈvedʒtəb(ə)l] [ˈbɑ:skɪt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Holding a vegetable basket in his hand ,
保持 一个 蔬菜 篮子 在 他的 手 ,

手中拿着菜筐，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsevrəl] [kaɪndz][ɒv; əv] [fru:t] [ɪnˈsaɪd] .
There are several kinds of fruit inside .
那里 是 一些 种类 的 水果 里面 .

里面有几样果子，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][lɪv; laɪv] [kɑ:p] [ɪn] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He was holding a live carp in his right hand .
他 曾是 保持 一个 居住 鲤鱼 在 他的 正确的 手 .

右手提着一条活鲤鱼。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang took a look ,
陈 梁 采取 一个 看 ,

陈亮一看，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [,eɪtʃ ju:ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] .
It was Hua Yunlong .
它 曾是 华 云龙 .

正是华云龙。

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [,eɪtʃ ju:ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [keɪm] [frɒm; frəm] ?
I wonder where Hua Yunlong came from ?
我 想知道 在哪里 华 云龙 来了 从 ?

不晓得华云龙由何处而来？

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪkstɪəθ]
Chapter Sixtieth
章 第六十

第六十回

[ðə; ði][ˈbændɪts] [ˈpræktɪst] [ðeə(r)] [ˈskɪlz] , [ɪnˈvaɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈhɪərəʊ] , [ˈmaʊntən] [ˈlepəd] , [tuː; tə][sweə(r)]
The bandits practiced their skills , inviting the hero , Mountain Leopard , to swear
这 强盗 练习 他们的 技能 , 邀请 这 英雄 , 山 豹 , 到 发誓
[ˈbrʌðəhʊd] [aʊt] [ɒv; əv] [spaɪt] .
brotherhood out of spite .
兄弟情 出去 的 尽管如此 .

众匪棍练艺请英雄 登山豹赌气邀拜兄

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈθʌndə(r)] ,
Speaking of thunder ,
请讲 的 雷 ,

话说雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Chen Liang arrived at Xiaoyue Village .
陈 梁 到达的 在 - 村庄 .

陈亮来到小月屯，

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
A person came up in front of them .
一个 人 来了 向上 在 正面 的 他们 .

眼前来了一人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] .
It was Hua Yunlong .
它 曾是 华 云龙 .

正是华云龙。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[haʊ] [dɪd][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [end] [ʌp] [hɪə(r)] ?
How did Hua Yunlong end up here ?
如何 做过 华 云龙 结尾 向上 这里 ?

华云龙怎么会来到这里？

[əˈrɪdʒənəli] , [æn; ən][əʊld] [ˈfɪvəlɪrəs] [mæn][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Originally , an old chivalrous man lived in Xiaoyue Village .
起初 , 一个 老的 骑士精神 男人 居住地 在 - 村庄 .

原本这小月屯住着一位老侠义士，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˈmaː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][juːˈɑːnˈdʒɑːŋ] .
His surname is Ma , and his given name is Yuanzhang .
他的 姓 是 马 , 和 他的 给定 姓名 是 元章 .

姓马双名元章，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ðə; ði] [ləʊn] [ˈwɒndərə(r)] " .
His nickname is " The Lone Wanderer " .
他的 昵称 是 " 这 孤独 流浪者 " .

绰号人称千里独行。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ɪkˈsepʃənəli] [skɪld] [ɪn] [ˈmaːʃ(ə)] [ɑːts] .
This person is exceptionally skilled in martial arts .
这 人 是 非常 熟练 在 武术 艺术 .

此人武艺出众，

[ˈhaɪli] [ˈskɪld]
Highly skilled
高度 熟练

本领高强，

[hiː; hi][ˈnevə(r)] [tʊk] [ɒn] [ˈeni] [əˈprentɪsɪz] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
He never took on any apprentices in his life .
他 绝不 采取 在 任何 学徒 在 他的 生活 。

平生不收徒弟，

[hiː; hi] [ðen] [pɑːst] [ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɒn][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈnefjuː] .
He then passed the teachings on to his two nephews .
他 然后 通过了 这 教义 在 到 他的 二 侄子们 。

就传授了两个侄儿。

[wʌn] [ɪz] [nemd] [mɑː][dʒɪŋ] .
One is named Ma Jing .
一 是 命名 马 景 。

一个叫马静，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz][ˈaɪən] - [feɪst] [ˈjækʃə] . [hiː; hi][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [blæk] [ˈtaɪgə(r)][ˈmɒnstə(r)] .
His nickname is Iron - Faced Yaksha . **He is also known as Black Tiger Monster** .
他的 昵称 是 铁 - 面对 夜叉 。 他 是 还 已知 作为 黑色的 老虎 怪物 。

外号人称铁面夜叉。又叫黑虎怪海；

[ðɪs] [ɪz][ɔːl][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][mɑː][dʒɪŋ][hæz; hæz][ə; eɪ] [dɑːk] [kəmˈplekʃ(ə)n] .
This is all because Ma Jing has a dark complexion .
这 是 全部 因为 马 景 有 一个 黑暗的 肤色 。

皆因马静是黑脸膛所起，

[wʌn] [ɪz] [nemd] [mɑː] [tʃɛŋ] .
One is named Ma Cheng .
一 是 命名 马 程 。

一个叫马成，

[ðeə(r)] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [siː] [ˈdrægən] .
Their nickname is Sea Dragon .
他们的 昵称 是 海 龙 。

外号皆称探海龙，

[ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðəz] ,
The two brothers ,
这 二 兄弟 ，

弟兄两个，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈfæməli] - [ɪnˈherɪtɪd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːt] .
It is a family - inherited martial art .
它 是 一个 家庭 - 遗传 武术 艺术 。

是家传武艺。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][mɑː][juːˈɑːnˈdʒɑːŋ][hæd; həd] [biːn] [ˈwɒndərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)]
The old hero Ma Yuanzhang had been wandering the martial arts world for
这 老的 英雄 马 元章 有 到过 漫游 这 武术 艺术 世界 为了

[ˈdekeɪdz] .
decades .
几十年 。

老英雄马元章在外面闯荡江湖数十年，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][əˈsəʊsiert; əˈsəʊʃiɪt] [wɪð] [ˈbændɪts] .
I will never associate with bandits .
我 将要 绝不 联系 和 强盗 。

永远不跟绿林人搭过伴。

[hi:; hi][hæz; həz] [tu:] [men][ʌndə(r)][hi:; iz] [kə'mɑ:nd] .
He has two men under his command .
他 有 二 男人 在下面 他的 命令 .
他手下有两个人，

[wʌn][wɒz; wəz] [nemd] [dʒi:ei'ou] [tʃiŋ] , [ðə; ði] [θɜ:d] - [ræŋkt] ['skɒlə(r)] .
One was named Gao Qing , the third - ranked scholar .
一 曾是 命名 高 青 , 这 第三 - 排名 学者 .
一个叫探花郎高庆，

[wʌn][wɒz; wəz] [nemd] ['lɪt(ə)l] [waɪt] ['taɪgə(r)] [dʒəʊ] [læn] .
One was named Little White Tiger Zhou Lan .
一 曾是 命名 小的 白色的 老虎 周 兰 .
一个叫小白虎周兰，

[ðei] [gɒt] ['mærid] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] [ə; ei]['fæməli] .
They got married and started a family .
他们 得到 已婚 和 开始 一个 家庭 .
他俩成家立业，

[ðə; ði]['lɒʊklɪz]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] ['aʊtlɔ:z] .
The locals didn't know they were outlaws .
这 当地人 没有 知道 他们 是 亡命之徒 .
就是本地人不知他俩是绿林中人，

[ðen] [wi:; wi] [nəʊ] [ðæt][hi:; hi][ɪz][ə; ei] ['welθi] [mæn] [wɪð] ['prɒpəti] .
Then we know that he is a wealthy man with property .
然后 我们 知道 那 他 是 一个 富裕 男人 和 财产 .
则知道他是财主有产业。

[ðə; ði][əʊld]['hɪərəʊ][hæz; həz] [si:n] [θru:] [ðə; ði] ['vænətɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
The old hero has seen through the vanities of the world .
这 老的 英雄 有 已见 通过 这 虚荣心 的 这 世界 .
老英雄看破红尘，

[hi:; hi] [əʊnz] [ə; ei]['fæməli]['temp(ə)l] , ['pi:lu:]['temp(ə)l] .
He owns a family temple , Pilu Temple .
他 拥有 一个 家庭 寺庙 , pilu 寺庙 .
自己有一座家庙毗卢寺，

[hi:; hi] [br'keɪm] [ə; ei] [mʌŋk] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
He became a monk in the temple .
他 成为 一个 僧 在 这 寺庙 .
就在庙中出家。

[ɔ:l'dəʊ] [hi:; hi] [br'keɪm] [ə; ei] [mʌŋk]
Although he became a monk
虽然 他 成为 一个 僧
虽然出了家，

[nevə(r)]['teɪkən] [vaʊz]
Never taken vows
绝不 已采取 誓言
没受过戒，

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['mɪstəri:z] [laɪ] [wɪðɪn] [ðə; ði][mə'næstɪk] [kə'mju:nəti] .
I wonder what mysteries lie within the monastic community .
我 想知道 什么 谜团 说谎 之内 这 修道院 社区 .
不知道僧门中有什么奥妙。

[ɔ:l'dəʊ] [ai][,ei 'em][fɒnd][ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ,
Although I am fond of the Way ,
虽然 我 是 喜爱 的 这 方式 ,
自己虽好道，

['regjələli] ['stʌdi] ['skriptʃəz] ,
Regularly study scriptures ,
经常 学习 经文 ,

常习经卷，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [get] [pə'mɪ](ə)n] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
It is always impossible to get permission to report .
它 是 总是 不可能的 到 得到 允许 到 报告 .

总不得准报，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ðɪ] [ə'feəz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['temp(ə)] [tu:; tə] [dʒi:,eɪ'əʊ] [tʃɪŋ] .
He then entrusted the affairs of the temple to Gao Qing .
他 然后 受托 这 事务 的 这 寺庙 到 高 青 .

就把庙中事交给高庆、

[dʒəʊ] [læn] [gɑ:dz] ,
Zhou Lan guards ,
周 兰 守卫 ,

周兰看守，

[hi:; hi] [went] [aʊt] [tu:; tə] ['træv(ə)] [baɪ] [hɪm'self] .
He went out to travel by himself .
他 去 出去 到 旅行 经过 他自己 .

自己出外方游去。

['ɑ:ftə(r)] [ðə; ðɪ] [əʊld] ['hɪərəʊ] [pɑ:st] [ə'weɪ]
After the old hero passed away
后 这 老的 英雄 通过了 离开

老英雄走后，

[mɑ:][dʒɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ɔ:l] ['haʊshəʊld] [ə'feəz] .
Ma Jing was in charge of all household affairs .
马 景 曾是 在 收费 的 全部 家庭 事务 .

家中一切事务都归马静料理。

[mɑ:][dʒɪŋ] [gəʊz] [aʊt] [wʌns] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
Ma Jing goes out once a year .
马 景 去 出去 一次 一个 年 .

每年马静出去一趟，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [wʌn] , - [li:] .
Or perhaps 1 , 800 li .
或者 也许 1 , - 李 .

或是一千八百里。

[faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] .
Find a place to stay .
寻找 一个 地方 到 停留 .

找一处地方住下，

['du:ɪŋ] ['bɪznəs]
Doing business
正在做 商业

做买卖，

[ðeɪ] [stəʊl] [frɒm; frəm] [ə'fɪ](ə)lz] [ænd; ænd] ['welθɪ] ['haʊshəʊldz] .
They stole from officials and wealthy households .
他们 偷窃 从 官员 和 富裕 家庭 .

偷的都是官长富户、

[bɪg] ['bɪznəs] ['əʊnə(r)z]
Big business owners
大的 商业 所有者

大买卖人家，

[get][sʌm; səm] [ˈmʌni] ,
Get some money ,
得到 一些 钱 ,

得些银钱，

[ðeɪ] [brɔ:t] [aɪˈti:] [bæk] [ɒn][ə; eɪ][mju:l] .
They brought it back on a mule .
他们 带来 它 后退 在 一个 骡子 .

打着骡子驮了回来，

[ðə; ði] [ˈneɪbəz] [wʌnt][tu:; tə] [nəʊ] ,
The neighbors want to know ,
这 邻居 想 到 知道 ,

街坊邻居要问，

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [rɪˈtri:vɪd] [ðə; ði][rent] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:nd] .
Ma Jing said she had retrieved the rent money and returned .
马 景 说 她 有 已检索 这 租 钱 和 返回 .

马静就说取了租子回来。

[mɑ:][dʒɪŋ][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [skɪld] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ˈɑ:tɪst] .
Ma Jing is also a skilled martial artist .
马 景 是 还 一个 熟练 武术 艺术家 .

马静也是一身好武艺，

[aɪv] [ˈəʊnli][ˈevə(r)] [meɪd] [wʌn] [frend] [ɪn][maɪ][laɪf] .
I've only ever made one friend in my life .
我已经 仅有的 曾经 制成 一 朋友 在 我的 生活 .

平生就交了一个朋友，

[ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)] ,
Also a local ,
还 一个 当地的 ,

也是本地人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][li:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [pɪŋ] .
His surname is Li and his given name is Ping .
他的 姓 是 李 和 他的 给定 姓名 是 平 .

姓李名平，

[aɪv] [ˈlɜ:nɪd] [əˈbaʊt] - % [ɒv; əv] [wɒt] [mɑ:][dʒɪŋ] [tɔ:t] [emˈi:] .
I've learned about 50 % of what Ma Jing taught me .
我已经 学习 关于 - % 的 什么 马 景 教授 我 .

跟马静学了有五成能为，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈnɪkneɪmd] " [ˈmaʊntən] [ˈlepəd] [li:] [pɪŋ] " .
He was nicknamed " Mountain Leopard Li Ping " .
他 曾是 绰号 " 山 豹 李 平 " .

人送外号叫登山豹子李平。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] [nemd] [li:][æn; ən] .
There is a brother named Li An .
那里 是 一个 兄弟 命名 李 一个 .

有一个兄弟叫李安哥，

[ˈlɪvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
Living outside Xiaoyuetun Village ,
活的 外部 - 村庄 ,

住在小月屯村外，

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈrʌnɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪkə(r)] [stɔ:(r)] .
He made a living by running a liquor store .
他 制成 一个 活的 经过 跑步 一个 酒 店铺 .

开酒铺为生。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈbɒf(ə)n][ˈləʊk(ə)l][ˈbəndɪt] [ru:ts] .

There are often local bandit roots .
那里 是 经常 当地的 土匪 根 .

常有本地的匪根，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ʃɒp] ,

Drinking at his shop ,
喝 在 他的 店铺 ,

在他铺子喝酒，

[ɪn] [gru:ps] [ɒv; əv] [θri:] [ɔ:(r)] [faɪv] ,

In groups of three or five ,
在 团体 的 三 或者 五 ,

三五成群，

[ðeɪ] [ˈgæðəd] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [ˈpi:p(ə)l] .

They gathered a dozen or so people .
他们 聚集 一个 打 或者 所以 人们 .

凑了十数位，

[hi:; hi] [ˈæktʃuəli] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ɜ:n] [ˈskɪlz] [frɒm; frəm][li:] [pɪŋ] .

He actually wanted to learn skills from Li Ping .
他 实际上 通缉 到 学习 技能 从 李 平 .

竟要跟李平学艺。

[ði:z] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [ˈskaundrəl] [ænd; ənd][ˈbəndɪts] .

These people were originally scoundrels and bandits .
这些 人们 是 起初 无赖 和 强盗 .

这些人本来都是无赖匪根，

[ˈaɪd(ə)l][ænd; ənd][ˈleɪzi]

Idle and lazy
闲置的 和 懒惰的

游手好闲，

[ˈdu:ɪŋ] [ˈeniθɪŋ] ,

Doing anything ,
正在做 任何事物 ,

无所不为，

[ðə; ðɪ][fɒks] [ˈbɒrəʊ] [ðə; ðɪ][ˈtaɪgərz][ˈpaʊə(r)] .

The fox borrows the tiger's power .
这 狐狸 借款 这 老虎的 力量 .

狐假虎威。

[ði:z] [ˈpi:p(ə)l] [ɔ:l][hæv; həv] [ˈnɪkneɪmz] .

These people all have nicknames .
这些 人们 全部 有 昵称 .

这些人都有外号，

[aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] :

It is called :
它 是 称为 :

叫做：

[pɪŋ] [tjæ] [dʒu:ˈæn]

Ping Tian Zhuan
平 田 转

平天转、

[ˈflaɪɪŋ] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ][skaɪ]

Flying all over the sky
飞行 全部 超过 这 天空

满天飞、

[ˈtɜːnɪŋ] [hɑːt] [wʊlf]
Turning Heart Wolf
转弯 心 狼

转心狼、

[blæk] - [hɑːtɪd] [wʊlf]
Black - hearted Wolf
黑色的 - 心地 狼

黑心狼、

[wʊlvz] ['evriweə(r)]
Wolves everywhere
狼 到处

满街狼、

[ˈflaʊə(r)] - [teɪld] [wʊlf] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Flower - tailed wolf , etc
花 - 有尾巴的 狼 , ETC .

花尾狼等，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] ['pi:p(ə)l] ['gæðəd] .
There were more than a dozen people gathered .
那里 是 更多的 比 一个 打 人们 聚集 .

凑了十几个人。

[aʊt'saɪd] - ['vɪlɪdʒ] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][dɪ'læpɪdeɪtɪd] [θri:] ['empərəz] ['temp(ə)l] .
Outside Xiaoyuetun Village , there is a dilapidated Three Emperors Temple .
外部 - 村庄 , 那里 是 一个 破旧的 三 皇帝们 寺庙 .

在小月屯村外有座破三皇庙，

[ə; eɪ] [demən'streɪf(ə)n] ['eəriə][wɒz; wəz][set] [ʌp] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ]['temp(ə)l] .
A demonstration area was set up inside the temple .
一个 示范 区域 曾是 放 向上 里面 这 寺庙 .

在庙内立把式场，

[hiː; hi] ['rekəg'naɪzd] [li:] [pɪŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['ti:tʃə(r)] .
He recognized Li Ping as his teacher .
他 认可 李 平 作为 他的 老师 .

认李平为师。

['pi:p(ə)l] ['præktɪs] [kʌŋ] ['fu:] ,
People practice kung fu ,
人们 实践 功夫 福 ,

人家练工夫，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['fɪzɪkli] [strɒŋ] ,
In order to be physically strong ,
在 命令 到 是 身体 强的 ,

为的是身子健壮，

[ðɪːz] ['pi:p(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [skɪld] [ɪn] ['treɪnɪŋ] .
These people are skilled in training .
这些 人们 是 熟练 在 训练 .

这些人练能为，

[səʊ] - [kɔːld] ['bætʃələz]
So - called bachelors
所以 - 称为 单身汉

所为充光棍，

[li:] [pɪŋ] [bi'frend] [ðɪːz] ['pi:p(ə)l] .
Li Ping befriended these people .
李 平 结交朋友 这些 人们 .

李平交结这些人，

[wiː; wi][kæn; kən] [sel] [mɔː(r)] [waɪn] .

We can sell more wine .
我们 能 卖 更多的 葡萄酒 .

可以多卖点酒，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðeə(r)] [əʊn] [dɪˈzaɪr] .

Everyone has their own desires .
每个人 有 他们的 自己的 欲望 .

各有所贪。

[ðɪːz] ['pi:p(ə)l] [iːt] [ˈʌðə(r)] ['pi:pəlz] [fuːd] [ænd; ənd][daʊnt] [peɪ] .

These people eat other people's food and don't pay .
这些 人们 吃 其他 人们的 食物 和 不 支付 .

这些人吃别人的东西不给钱，

['pi:p(ə)l] [deəd] [nɒt] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] [liː] [pɪŋ] [prəˈvaɪdɪd] .

People dared not refuse to pay for the food and drinks Li Ping provided .
人们 敢于 不是 拒绝 到 支付 为了 这 食物 和 饮料 李 平 假如 .

吃李平的酒饭不敢不给钱。

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] ['præktɪst] [kʌŋ] ['fuː] [wɪð] [liː] [pɪŋ] .

He often practiced kung fu with Li Ping .
他 经常 练习 功夫 福 和 李 平 .

时常跟李平练工夫，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [naɪf] ['præktɪs] ['seɪ(ə)n] .

This is a knife practice session .
这 是 一个 刀 实践 会议 .

这个练一趟刀，

[ðæt] [wʌn] [raʊnd] [ɒv; əv] ['fuːtɪŋ] ['præktɪs] ,

That one round of shooting practice ,
那 一 圆形的 的 射击 实践 ,

那个练一趟枪，

[ˈleɪtə(r)] ,

later ,
之后 ,

后来，

[ə'mʌŋ] [ðɪːz] ['pi:p(ə)l] [wɒz; wəz][wʌn] ['nɪkneɪmd] " ['strætədʒɪst] " .

Among these people was one nicknamed " strategist " .
之中 这些 人们 曾是 一 绰号 " 战略家 " .

这些人里有一个外号叫军师的，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [gaɪz] [daʊnt] [niːd] [tuː; tə] ['præktɪs] [eni'mɔː(r)] . "

" You guys don't need to practice anymore " .
" 你 伙计们 不 需要 到 实践 不再 " .

"你们不用练了。

" [ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] [sez] : "

" The public says : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说：

[waɪ] [daʊnt][juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] ['præktɪs] ?

Why don't you need to practice ?
为什么 不 你 需要 到 实践 ?

"怎么不用练？

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [sed] :
The strategist said :
这 战略家 说 :

"军师说:

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ɪnˈkɒmpɪtənt] , [ænd; ənd][ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)l][ɪz] [kəˈrʌpt] . "
The master is incompetent , and the disciple is corrupt . "
" 这 掌握 是 不称职的 , 和 这 弟子 是 腐败 . "

"师父无能弟子浊,

[liː] [pɪŋ] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][ɪn] [neɪm] ; [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ][ˈriːəl][ˈpaʊə(r)] .
Li Ping was only in name ; he had no real power .
李 平 曾是 仅有的 在 姓名 ; 他 有 不 真实的 力量 .

李平本来就是有名无实,

[ˈtreɪnɪŋ] [wɪð] [hɪm][ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [ɪˈfektɪv] .
Training with him is no longer effective .
训练 和 他 是 不 更长 有效的 .

跟他练不行了。

" [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] : "
The public says : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说:

[aɪ][wʊənt] [ˈpræktɪs] [wɪð] [hɪm] .
I won't practice with him .
我 惯于 实践 和 他 .

"不跟他练,

[huː] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [treɪn] [wɪð] ?
Who should I train with ?
WHO 应该 我 火车 和 ?

跟谁练去?

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [sed] :
The strategist said :
这 战略家 说 :

"军师说:

[huː] [ɪz] [ˈfeɪməs] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈeəriə] ?
Who is famous in our area ?
WHO 是 著名的 在 我们的 区域 ?

"咱们这地方算谁有名?

" [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] : "
The public says : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说:

" [tuː; tə][biː; bi][ˈtruːli] [ˈfeɪməs] , "
To be truly famous , "
" 到 是 真的 著名的 , "

"要讲真有名,

[ðæts] [mɑː][dʒɪŋ] , [ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [ˈdiːmən] .
That's Ma Jing , the Iron - Faced Demon .
那就是 马 景 , 这 铁 - 面对 恶魔 .

就是铁面夜叉马静。

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [sed] :
The strategist said :
这 战略家 说 :

"军师说:

[waɪ] [doʊnt][wiː; wi] [ɪnˈvaɪt] [ˈʌŋk(ə)l][mɑː] [aʊt] ？

Why don't we invite Uncle Ma out ？
为什么 不 我们 邀请 叔叔 马 出去 ？

"咱们何不把马大爷请出来，

[lets] [ˈpræktɪs] [wɪð] [hɪm] .

Let's practice with him .
我们来吧 实践 和 他 .

咱们跟他练。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpʌblɪk] [θɪŋks] ：

The general public thinks ：
这 一般的 民众 思考 ：

"大众一想：

[ðæts] [raɪt] ！

That's right ！
那就是 正确的 ！

"这话对呀！

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [riːtʃt] [æn; ən] [əˈɡri:mənt] .

Everyone has reached an agreement .
每个人 有 达到 一个 协议 .

"众人商量好了，

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] ，

The next morning ，
这 下一个 早晨 ，

次日早晨，

[ðə; ði] [kraʊd] [əˈraɪvd] [æt; ət][mɑː] [dʒɪŋz] [dɔː(r)][ænd; ænd] [nɒkt] .

The crowd arrived at Ma Jing's door and knocked .
这 人群 到达的 在 马 京的 门 和 敲门 .

大众来到马静门首叫门，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [red] [ænd; ænd] [waɪt] [ɪnviˈteɪʃnz] ，

Holding the red and white invitations ，
保持 这 红色的 和 白色的 邀请函 ，

拿着红白帖，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [went] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .

A family member went in to report .
一个 家庭 成员 去 在 到 报告 .

有家人进去一回禀，

[mɑː][dʒɪŋ] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .

Ma Jing came out from inside .
马 景 来了 出去 从 里面 .

马静由里面出来。

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ，

Everyone took a look ，
每个人 采取 一个 看 ，

大家一瞧，

[ɪkˈspleɪn] ：

explain ：
解释 ：

说：

[ˈgrænpɑː] [mɑː][ɡɒt] [ʌp] [ˈɜːli] .

Grandpa Ma got up early .
爷爷 马 得到 向上 早期的 .

"马大爷早起来了。

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][ɔ:l][hɪə(r)] ?
What brings you all here ?
什么 带来 你 全部 这里 ?

"众位找我什么事？

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说：

[wi:; wi][hæv; həv] [lɒŋ] [nəʊn] [ɒv; əv] ['grænpɑ:] [mɑ:z] [rɪ'haʊnd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
We have long known of Grandpa Ma's renowned reputation .
我们 有 长的 已知 的 爷爷 妈的 著名 名声 :

"我等久知马大爷威名远振，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [ɪ'speʃəli] [tu:; tə][ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
I came here especially to invite you , sir .
我 来了 这里 尤其 到 邀请 你 , 先生 :

特意来请你老人家。

[wi:; wi][set] [ʌp] [ə; eɪ][steɪdʒ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [θri:] ['empərəz] ['temp(ə)] .
We set up a stage at the Three Emperors Temple .
我们 放 向上 一个 阶段 在 这 三 皇帝们 寺庙 :

我等在三皇庙立把场子，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [lɜ:n] ['mɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] [frɒm; frəm][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
I want to learn martial arts from you , sir .
我 想 到 学习 武术 艺术 从 你 , 先生 :

要跟你老人家学武艺，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz]['ʌŋk(ə)] [mɑ:][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ti:tʃ] [ˌem 'i:] , [ˌet 'setərə; ɪt 'setərə] .
As long as Uncle Ma is willing to teach me , etc .
作为 长的 作为 叔叔 马 是 愿意的 到 教 我 , ETC :

马大爷只要肯教我等，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm][ˈhju:mən] ['kaɪndnəs] [ɪn'vɒlvd] .
There must be some human kindness involved .
那里 必须 是 一些 人类 仁慈 涉及 :

必有一分人情。

[mɑ:][dʒɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Jing took a look ,
马 景 采取 一个 看 ,

"马静一瞧，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [tu:; tə][ə'səʊsiert; ə'səʊʃiɪrt] [wɪð] [ju:; jʊ][ˈbændɪts] ,
" To associate with you bandits ,
" 到 联系 和 你 强盗 ,

"交结你们这些匪徒，

[ɪts] [kə'rʌptɪd] [ˌem 'i:] .
It's corrupted me .
它是 腐败的 我 :

把我都沾染坏了。

" [hi:; hi] [wʊdnt] [ə'fend] ['eniwʌn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] . "

" He wouldn't offend anyone with his words . "

" 他 不会 得罪 任何人 和 他的 字 . "

"嘴里不肯得罪，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][əʊld] ['neɪbəz] [frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld] [stri:t] .

They are all old neighbors from the old street .

他们 是 全部 老的 邻居 从 这 老的 街道 .

都是老街旧邻，

[ma:][dʒɪŋ] [sed] :

Ma Jing said :

马 景 说 :

马静说：

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə][ɪn'vaɪt] [em 'i:] . . . "

" Since you all came to invite me . . . : "

" 自从 你 全部 来了 到 邀请 我 . . . : "

"众位既来约我，

[ˈlɒdʒɪkli] , [aɪ] [ˈʊdnt] [hæv; həv] [dɪ'klaɪnd] .

Logically , I shouldn't have declined .

逻辑上 , 我 不应该 有 拒绝 .

按说我不当辞却，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪl] .

Unfortunately , my mother is currently ill .

很遗憾 , 我的 母亲 是 现在 患病的 .

无奈现在我母亲病着，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [aɪ] ['kænɒt] [ə'beɪ] [ɪz]

The reason I cannot obey is

这 原因 我 不能 服从 是

我所以不能从命，

[pli:z] [stɒp] [naʊ] .

Please stop now .

请 停止 现在 .

众位请罢。

[wʌns] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ri'kʌvə] ,

Once my mother recovers ,

一次 我的 母亲 恢复 ,

等我母亲好了，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [gəʊ] .

I will definitely go .

我 将要 确实 去 .

我必去。

[ˈvɒlkswægən] [keɪm] [bæk] [wɪð] [ə; eɪ][bɪg] ['setbæk] .

Volkswagen came back with a big setback .

大众汽车 来了 后退 和 一个 大的 挫折 .

"大众碰了个大钉子回来，

[ˈevriwʌn] [bleɪmd] [ðə; ði]['strætədʒɪst][fɔ:(r); fə(r)] ['gɪvɪŋ] [bəəd] [əd'vaɪs] .

Everyone blamed the strategist for giving bad advice .

每个人 被指责 这 战略家 为了 给予 坏的 建议 .

都埋怨军师胡出主意，

[ˈðer] ['meɪkɪŋ] [ju: 'es] [rʌŋ] ['ɪntu:][ə; eɪ] [wɔ:l] .

They're making us run into a wall .

它们是 制作 我们 跑步 进入 一个 墙 .

叫我们碰钉子。

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [sed] :
The strategist said :
这 战略家 说 :

军师说:

" [ju:; jʊ][ɔ:l][dʊʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [bleɪm] [em 'i:] . "
" You all don't need to blame me . "
" 你 全部 不 需要 到 责备 我 . "

"你们众位不用埋怨我，

[ɪf] [ai][dʊʊnt][get][li:] [pɪŋ] [tu:; tə] [brɪŋ] [mɑ:] [dʒɪŋkɪŋ] [aʊt] ,
If I don't get Li Ping to bring Ma Jingqing out ,
如果 我 不 得到 李 平 到 带来 马 静清 出去 ,

我要不叫李平把马静清出来，

[aɪ][eɪ 'em][nɒt] [kɔ:lɪd] [ə; eɪ][ˈstrætədʒɪst] .
I am not called a strategist .
我 是 不是 称为 一个 战略家 :

我不叫军师，

[kɔ:lɪ] [em 'i:][ə; eɪ][ˈnəʊbədi] .
Call me a nobody .
称呼 我 一个 无人 :

叫我小卒，

[əʊ'keɪ] ?
OK ?
好的 ?

好不好？

" [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] : "
" The public says : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说:

" [ðæt] [ɪz] .
" that is .
" 那 是 :

"就是。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[li:] [pɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Li Ping has arrived .
李 平 有 到达的 :

李平来了，

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [sed] :
The strategist said :
这 战略家 说 :

军师说:

" [ˈʌŋk(ə)lɪ] [li:] ,
" Uncle Li ,
" 叔叔 李 ,

"李大爷，

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [brɔ:t] [ju:; jʊ] [gʊd] [nju:z] .
Someone has brought you good news .
某人 有 带来 你 好的 消息 :

有人给你带了个好来。

[li:] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

"李平说：

[hu:] [kæn; kən] [brɪŋ] [ðɪs] [tu:; tə][em 'i:] ?
Who can bring this to me ?
WHO 能 带来 这 到 我 ?

"谁给我带好？

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [sed] :
The strategist said :
这 战略家 说 :

"军师说：

" [ɪts] [mɑ:] [dʒɪŋ] . "
" It's Ma Jing . "
" 它是 马 景 . "

"就是马静。

[li:] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

"李平说：

[jʊr; jər] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈnʌns(ə)ns] !
You're talking nonsense !
你是 说 废话 !

"你胡说！

[mɑ:] [dʒɪŋ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] [kləʊz] [frendz] .
Ma Jing and I are close friends .
马 景 和 我 是 关闭 朋友们 :

我跟马静是知己的朋友，

[laɪk] [ˈbrʌðəz] ,
Like brothers ,
喜欢 兄弟 ,

情如手足，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [ɪz] ['kɒmən] .
And it is common .
和 它 是 常见的 :

又常见，

[ɪts] [nɒt] [ə'baʊt] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] .
It's not about having a good relationship .
它是 不是 关于 拥有 一个 好的 关系 :

不是带好的交情。

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] . . .
Upon hearing this , the strategist . . .
之上 听力 这 , 这 战略家 . . .

"军师一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈʌŋk(ə)] [li:] ,
" Uncle Li ,
" 叔叔 李 ,

"李大爷，

[stop] [ˈtɔːkɪŋ] .
Stop talking .
停止 说 :

你别说了，

[juː; jʊ] [ˈɔːlweɪz] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd][ˈʌŋk(ə)] [maː][aɪ(r); ə(r)] [ˈveri] [kləʊz] .
You always say that you and Uncle Ma are very close .
你 总是 说 那 你 和 叔叔 马 是 非常 关闭 :

终日间你老说马大爷跟你至好，

[aɪ] [met] [ˈgrænpaː] [maː] [təˈdeɪ] .
I met Grandpa Ma today .
我 遇见 爷爷 马 今天 :

今天我见了马大爷，

[aɪ] [sed] :
I said :
我 说 :

我说：

- [ˈmaːstə(r)][maː] , [let][em ˈiː] [ˈmenʃ(ə)n] [ə; eɪ] [frend] , -
' Master Ma , let me mention a friend , '
- 掌握 马 , 让 我 提到 一个 朋友 , -

'马爷我提一位朋友，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [kləʊz] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I am very close to you .
我 是 非常 关闭 到 你 :

跟你至好，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ ˈtiː] .
You will recognize it .
你 将要 认出 它 :

你必认得。

[hiː; hi] [ɑːskt] [em ˈiː] :
He asked me :
他 问 我 :

'他问我：

[huː] [ɪz][aɪ ˈtiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

'是谁？

[aɪ] [sed] , " [liː] [pɪŋ] , [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈlepəd] . "
I said , " Li Ping , the mountain leopard . "
我 说 , " 李 平 , 这 山 豹 . "

'我说'登山豹子李平。

[hiː; hi] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
He thought for a long time ,
他 想法 为了 一个 长的 时间 ,

'他想了半天，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

- [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈθɜːti] [jˈiəz] , -
' Living in the countryside for thirty years , '
- 活的 在 这 农村 为了 三十 年 , -

'土居三十载，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [hu:] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['relatɪv] .
There is no one who is not a relative .
那里 是 不 一 WHO 是 不是 一个 相对的 :

无有不亲人，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wi:: wi] [nəʊ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Even if we know each other ,
甚至 如果 我们 知道 每个 其他 ,

就算认识罢，

[aɪ][daʊnt][hæv; həv] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
I don't have much of a relationship with them .
我 不 有 很多 的 一个 关系 和 他们 :

跟我没多大交情的。

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [li:] [pɪŋ]
Upon hearing this , Li Ping
之上 听力 这 , 李 平

"李平一听，

[ðə; ðɪ][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 :

气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪl] [tel] [ju:: jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

"我告诉你说，

[aɪ][dɪd][nɒt] ['bɒrəʊ] [mɑ:] [dʒɪŋz] [pen] [neɪm] .
I did not borrow Ma Jing's pen name .
我 做过 不是 借 马 京的 笔 姓名 :

我并未借马静的字号，

[ðə; ðɪ]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [brəʊk] ['ɪntu:] [maɪ][laɪf]
The person who broke into my life
这 人 WHO 打破 进入 我的 生活

闯我的人物，

[ˈʌʊə(r)] ['frendʃɪp] [ɪz]['dʒenjuɪn] .
Our friendship is genuine .
我们的 友谊 是 真的 :

我们交情是有不假。

[ðə; ðɪ]['strætədʒɪst] [sed] :
The strategist said :
这 战略家 说 :

"军师说：

" ['ʌŋk(ə)] [li:] , [ɪf] [ju:: jʊ] ['ri:əli] [hæv; həv][ə; eɪ] [kə'nekʃn] [wɪð] ['mɑ:stə(r)][mɑ:] . . . "
" Uncle Li , if you really have a connection with Master Ma . . . "
" 叔叔 李 , 如果 你 真的 有 一个 联系 和 掌握 马 . . . "

"李大爷你要真跟马爷有交情，

[ju:: jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)] [tu:: tə] [ɪn'vaɪt] ['mɑ:stə(r)][mɑ:] [hɪə(r)] ,
You were able to invite Master Ma here ,
你 是 有能力的 到 邀请 掌握 马 这里 ,

你能把马爷请到这里来，

[kɪk] [wʌn] [leg] ,
Kick one leg ,
踢 一 腿 ,

踢一趟腿，

[pə'fɔ:m] [ə; eɪ] [raʊnd] [ɒv; əv] ['bɒksɪŋ] ,
Perform a round of boxing ,
履行 一个 圆形的 的 拳击 ,

打一趟拳，

[aɪm] [kən'vɪnst] [ɒv; əv][ɔ:(r); jə(r)] [ə'bɪlətɪz] .
I'm convinced of your abilities .
我是 确信 的 你的 能力 .

我算信服你。

[li:] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

"李平说：

" [wɒt] [dʌz] [ðæt] [kaʊnt] [fɔ:(r); fə(r)] ? "
What does that count for ? "
" 什么 做 那 数数 为了 ? "

"那算什么？

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] .
I want to invite him .
我 想 到 邀请 他 .

我要请他，

[hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə] [kʌm] , ['weðə(r)] [hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə][ɔ:(r)] [nɒt] .
He has to come , whether he wants to or not .
他 有 到 来 , 无论 他 想要 到 或者 不是 .

他不来也得来。

[ðə; ðɪ]['strætədʒɪst] [sed] :
The strategist said :
这 战略家 说 :

"军师说：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

"就是罢。

[li:] [pɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
Li Ping was in a huff .
李 平 曾是 在 一个 哼 .

"李平赌气，

[ɪts] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [ki:p] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][mɑ:] [dʒɪŋz] [haʊs] .
It's enough to keep going to Ma Jing's house .
它是 足够的 到 保持 去 到 马 京的 房子 .

一直够奔马静家来，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [nɒk] [ɒn][ðə; ðɪ][dɔ:(r)] .
No need to knock on the door .
不 需要 到 敲 在 这 门 .

不用叫门，

[wʌns] [ɪn'saɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

来到里面，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [mɑ:][dʒɪŋ] ,
Upon seeing Ma Jing ,
之上 看到 马 景 ,

马静一见，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

从哪里来呀？

[li:] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

"李平说：

['brʌðə(r)] ,
Brother ,
兄弟 ,

"兄长，

[haʊ] [kʌm] [wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] [kə'nekʃn] ?
How come we have no connection ?
如何 来 我们 有 不 联系 ?

小弟我合你怎么没交情？

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][send] [ðæt] ['strætədʒɪst][tu:; tə][dɪ'livə(r)][ə; ei] " [gʊd] " ['mesɪdʒ] [tu:; tə][em 'i:] [tə'deɪ] ?
Why did you send that strategist to deliver a " good " message to me today ?
为什么 做过 你 发送 那 战略家 到 递送 一个 " 好的 " 信息 到 我 今天 ?

今日你叫那军师何苦来给我带一个'好'去呢？

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ][seɪ] [ðæt] ?
Why do you say that ?
为什么 做 你 说 那 ?

"何出此言？

[li:] [pɪŋ] [rɪ'kaʊnt] [wɒt] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['strætədʒɪst][hæd; həd] [sed] [æt; ət][ðə; ði] [θri:] ['empərəz]
Li Ping recounted what the military strategist had said at the Three Emperors
李 平 叙述 什么 这 军队 战略家 有 说 在 这 三 皇帝们

[ˈtemp(ə)l] .
Temple .
寺庙 .

"李平把在三皇庙合军师说的话，

[tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end]
To recount it from beginning to end
到 叙事 它 从 开始 到 结尾

从头至尾述说一番，

[mɑː][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

马静说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[hiːz] ['seɪɪŋ] [ðɪːz] [θɪŋz] [tuː; tə] [prə'vʊək] [juː; jʊ] .
He's saying these things to provoke you .
他是 说 这些 事物 到 惹 你 .

他这些话是激你，

[doʊnt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [wɒt] [hiː; hi] [sed] .
Don't listen to what he said .
不 听 到 什么 他 说 :

你别听他那话。

[liː] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

"李平说：

['weðə(r)] [hiːz] [prə'vʊəkt] [ɔː(r)][nɒt] ,
Whether he's provoked or not ,
无论 他是 挑衅 或者 不是 ,

"无论是他激不激，

[pliːz] [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː] [tə'mɒrəʊ] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
Please come with me tomorrow , elder brother .
请 来 和 我 明天 , 长老 兄弟 :

请兄长明天跟我去一趟，

[tɜːn] [ɔː(r); jə(r)] [feɪs] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
Turn your face to me .
转动 你的 脸 到 我 :

给我转转脸。

[mɑː][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[aɪl] [gəʊ] [tə'mɒrəʊ] .
I'll go tomorrow .
患病的 去 明天 :

明日我就去。

[liː] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

"李平说：

[aɪm] ['liːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 :

"我走了，

[si:] [ju:; jʊ] [tə'mɒrəʊ] .
See you tomorrow .
看 你 明天 :

明日见。

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [li:] [pɪŋ] [ɑ:skt] [mɑ:][dʒɪŋ][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['empərəz] ['temp(ə)] [tə'geðə(r)]
The next day , Li Ping asked Ma Jing to go to the Three Emperors Temple together .
这 下一个 天 , 李 平 问 马 景 到 去 到 这 三 皇帝们 寺庙 一起 .
:

"次日李平找马静同到三皇庙内，

[wen] ['evriwʌŋ] [sɔ:] [mɑ:][dʒɪŋ] [ə'raɪv] ,
When everyone saw Ma Jing arrive ,
什么时候 每个人 锯 马 景 到达 ,

众人一瞧马静来了，

['evriwʌŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 :

大家欢喜非常，

[ðeɪ] [ɔ:l] [baʊd] [tu:; tə][mɑ:][dʒɪŋ] .
They all bowed to Ma Jing .
他们 全部 鞠躬 到 马 景 .

全都给马静行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['grænpɑ:] [mɑ:][ɪz][hɪə(r)] . "
" Grandpa Ma is here . "
" 爷爷 马 是 这里 . "

"马大爷来了，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['i:gəli] [ə'weɪtɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'tɜ:n] .
We are eagerly awaiting your return .
我们 是 急切地 等待中 你的 返回 .

我等正在盼望你老人家。

" [ðɪs] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)] ['pɔ:ɪŋ] [ti:] . "
" This is for pouring tea . "
" 这 是 为了 浇注 茶 . "

"这个倒茶，

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n] ['baɪɪŋ] [snæks] ,
That person buying snacks ,
那 人 购买 零食 ,

那个买点心，

['evriwʌŋ] [fɔ:n] [əʊvə(r)][hɪm] .
Everyone fawned over him .
每个人 谄媚 超过 他 .

大家众星捧月，

[mɑ:][dʒɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Jing took a look ,
马 景 采取 一个 看 ,

马静一瞧，

[ˈeɪtɪːn] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈwepənz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspleɪd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Eighteen kinds of weapons were displayed in front of the main hall .
十八 种类 的 武器 是 显示 在 正面 的 这 主要的 大厅 .
大殿前摆着十八般兵器，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][əˈveɪləb(ə)l] .
Everything is available .
一切 是 可用的 .
一应俱全，

[mɑː][dʒɪŋ][wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Ma Jing was in front of the main hall .
马 景 曾是 在 正面 的 这 主要的 大厅 .
马静在大殿前，

[sɪt] [daʊn] [weə(r)] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈteɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] .
Sit down where there are tables and chairs .
坐 向下 在哪里 那里 是 表格 和 椅子 .
有桌椅处坐下，

[wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɒz; wəz] [nemd] [eɪtʃjuː] [deɪ] .
One of them was named Hu Deyi .
一 的 他们 曾是 命名 胡 德伊 .
内中有一人姓胡名叫胡得宜，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [ˈblækhaːt] [wʊlf] .
His nickname is Blackheart Wolf .
他的 昵称 是 黑心 狼 .
外号叫黑心狼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈʌŋk(ə)l][mɑː] ,
" **Uncle Ma** ,
" 叔叔 马 ,
"马大爷，

[let] [em ˈiː] [ˈdemənstreɪt] [ə; eɪ][set][ɒv; əv] [ˈbɒksɪŋ] [muːvz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [siː] .
Let me demonstrate a set of boxing moves for you to see .
让 我 证明 一个 放 的 拳击 移动 为了 你 到 看 .
我练一趟拳你看看。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "
"说着话，

[eɪtʃjuː] [dezi] [pəˈfɔːmd] [ə; eɪ] [raʊnd] [ɒv; əv] [ˈbɒksɪŋ] .
Hu Dezhi performed a round of boxing .
胡 德智 执行 一个 圆形的 的 拳击 .
胡得直打了一趟拳，

[pɪŋ] - [ænd; ənd][ˈdʒiːə] - [ˈpræktɪst] [ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl]
Ping Tianzhuang and Jia Youyuan practiced single - edged sword for a whole
平 - 和 贾 - 练习 单身的 - 边缘 剑 为了 一个 所有的
[ruːt] .
route .
路线 .
平天转贾有元练了一路单刀，

[mæn] - [græbd] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sɔ:d] [ænd; ənd] [slæfəd] [θru:] [ðə; ði][eə(r)] .
Man Tianfei grabbed a large sword and slashed through the air .
男人 - 抓住 一个 大的 剑 和 削减 通过 这 空气 .
满天飞任顾拿过大刀劈了一套，

[ˈpræktɪs] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
Practice is over .
实践 是 超过 .

练完了，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

" [ˈʌŋk(ə)l][mə:] ,
" Uncle Ma ,
" 叔叔 马 ,

"马大爷，

[du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [naɪf] [ɪz] [gʊd] ?
Do you think this knife is good ?
做 你 思考 这 刀 是 好的 ?

你看这趟刀好不好？

[mə:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

" [gʊd] .
" good .
" 好的 .

"好。

[ðə; ði] ['brɔ:dsɔ:d] [ɪz][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɒv; əv][ɔ:l] ['wepənz] .
The broadsword is the marshal of all weapons .
这 阔剑 是 这 元帅 的 全部 武器 .

大刀乃百般兵刃的元帅，

[sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [li:'æn][pi: 'əʊ] ,
Since ancient times , Lian Po ,
自从 古老的 时代 , 连 波 ,

自古来廉颇、

[hwa:ŋ] [ʒɔŋz] ['brɔ:dsɔ:d]
Huang Zhong's broadsword
黄 钟氏 阔剑

黄忠的大刀，

[aɪm] [ə'freɪd] [maɪ] ['sɔ:dzmənʃɪp] [ɪz(ə)nt][æz; əz] ['skɪlf(ə)l][æz; əz] [jɔ:z] .
I'm afraid my swordsmanship isn't as skillful as yours .
我是 害怕的 我的 剑术 不是 作为 熟练 作为 你的 .

恐不如你的刀法纯熟。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ɑ:r i: 'en] [ʌŋ] . . .
Upon hearing this , Ren Shun . . .
之上 听力 这 , 任 回避 . . .

"任顺一听，

[ʃeɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] .
Shake your head .
摇 你的 头 .

把脑袋一晃，

[θɔ:ts] :
Thoughts :
想法 :

心思道：

" [ðæts] [ɔ:l][ai][kæn; kən][du:; də] . "
" **That's all I can do** . "
" 那就是 全部 我 能 做 . "

"我这能为行了。

[ə'nʌðə(r)] [waɪt] - ['spɒtɪd] [sneɪk] [keɪm] [ə'ləŋ] [ænd; ʌnd] [sed] [pə'laɪtli] :
Another white - spotted snake came along and said politely :
其他 白色的 - 斑 蛇 来了 沿着 和 说 礼貌地 :

"又过来一个白花蛇贵有礼说：

" ['ʌŋk(ə)l][mɑ:] ,
" **Uncle Ma** ,
" 叔叔 马 ,

"马大爷，

[lʊk] [æt; ət][em 'i:] , [aɪm] ['wi:lɪŋ] [maɪ][spɪə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [wei] .
Look at me , I'm wielding my spear all the way .
看 在 我 , 我是 挥舞 我的 矛 全部 这 方式 .

你瞧我一路花枪。

[pɪkt] [ʌp][ðə; ði][spɪə(r)][ænd; ʌnd] ['præktɪst] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
picked up the spear and practiced for a while .
挑选 向上 这 矛 和 练习 为了 一个 尽管 .

"拿起花枪来练了一趟，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ʌŋk(ə)l][mɑ:] ,
" **Uncle Ma** ,
" 叔叔 马 ,

"马大爷，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你瞧怎么样？

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[ðə; ði]['flaʊə(r)][spɪə(r)][ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv][ɔ:l] ['wepənz] .
The flower spear is the king of all weapons .
这 花 矛 是 这 国王 的 全部 武器 .

花枪为百兵之首，

[zɪ,lɔŋ] [frɒm; frəm] ['eɪnfənt] [taɪmz]
Zilong from ancient times
紫龙 从 古老的 时代

古来子龙、

- [ɪz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:(r); jə(r)] [skɪl] [wɪð] [ðɪs] [spiə(r)] .
Zixu is no match for your skill with this spear .
- 是 不 匹配 为了 你的 技能 和 这 矛 .
子胥真不如你这枪的着数。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈdʒi:ə] - . . .
Upon hearing this , Jia Youli . . .
之上 听力 这 , 贾 - . . .
"贾有礼一听，

[aɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .
心中甚为喜悦，

[aɪ] [fi:l] [aɪ][kæn; kən][du:; də] ['sʌmθɪŋ] [bɪg] .
I feel I can do something big .
我 感觉 我 能 做 某物 大的 .
自己觉着能为大了。

[ðə; ðɪ]['ekstrə] ['treɪnɪŋ] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .
The extra training is finished .
这 额外的 训练 是 完成的 .
加练完了，

[ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] [nemd] [zu:] [-] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
Another person named Zou Shiyuan came over .
其他 人 命名 邹 世园 来了 超过 .
又过来一位叫邹士元，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [wʊlf] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] " .
His nickname is " Wolf in Disarray " .
他的 昵称 是 " 狼 在 混乱 " .
外号叫狼狈，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈʌŋk(ə)l][mɑ:] ,
" Uncle Ma ,
" 叔叔 马 ,
"马大爷，

[pli:z] [wɒtʃ] [em 'i:] ['præktɪs] [wɪð] [maɪ] [sɔ:d] .
Please watch me practice with my sword .
请 手表 我 实践 和 我的 剑 .
请你看我练一趟宝剑。

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ðɪ] [sɔ:d] .
He then took the sword .
他 然后 采取 这 剑 .
"说着拿过剑来，

[ˈɑ:ftə(r)] ['præktɪsɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After practicing for a long time ,
后 练习 为了 一个 长的 时间 ,
练了半天，

['præktɪs] [ɪz]['əʊvə(r)] .
Practice is over .
实践 是 超过 .
练完了，

[ɑːsk][mɑː][dʒɪŋ] ,
Ask Ma Jing ,
问 马 景 ,

问马静，

[mɑː][dʒɪŋ] [sed] ;
Ma Jing said ;
马 景 说 ;

马静说；

" [ˈveri] [naɪs] ,
" **very nice** ,
" 非常 好的 ,

"真好，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第50/190页

[ðɪs] [sɔ:d] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [ri:tʃ] - .
This sword can be used to reach Hongmen .
这 剑 能 是 用过的 到 抵达 - .
这路剑可赴鸿门。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [zu:] - . . .
Upon hearing this , Zou Tuyuan . . .
之上 听力 这 , 邹 - . . .
"邹土元一听，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'mju:zd] .
They were amused .
他们 是 觉得好笑 .
也乐了。

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] ['præktɪst] [,aɪ 'ti:] .
Everyone has practiced it .
每个人 有 练习 它 .
大众都练了，

[mɑ:][dʒɪŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:'self] :
Ma Jing thought to herself :
马 景 想法 到 她自己 :
马静看了心里想道：

" [ðə; ði] [naɪf] ['dʌznt] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ] [naɪf] . "
" The knife doesn't look like a knife . "
" 这 刀 不 看 喜欢 一个 刀 . "
"刀不像刀，

[ɪts] [nɒt] [laɪk][ə; eɪ] [ɡʌn] .
It's not like a gun .
它是 不是 喜欢 一个 枪 .
枪不像枪。

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :
"马静说：

[li:] [pɪŋ] ,
Li Ping ,
李 平 ,
"李平，

[aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['les(ə)n] .
I'll teach you a lesson .
患病的 教 你 一个 课 .
我教你一场，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['præktɪs] [tu:] .
You should practice too .
你 应该 实践 也 .
你也练一趟，

[let] [ðem; ðəm] [si:] .
Let them see .
让 他们 看 :

叫他们瞧瞧。

[li:] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

"李平说：

" [kæn; kən] .
" Can .
" 能 :

"可以。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] ['pʊld] [ə'weɪ] [ðə; ði] [fɪsts] [ænd; ənd] [fi:t] . . . "
" At that time , they pulled away the fists and feet . . . "
" 在 那 时间 , 他们 拉 离开 这 拳头 和 脚 . . . "

"当时把拳脚一拉，

[ˈri:əli] [laɪk] :
Really like :
真的 喜欢 :

真似：

- - [lɒst] ['sɪpɪŋ] ,
Taizu Shencan lost Siping ,
- - 丢失的 思平 ,

太祖神参丢四平，

[ðə; ði] ['sləʊpɪŋ] [wel] , ['waɪndɪŋ] [ɪts] [wei] [ə'raʊnd] , ['hɔ:ltɪd] [ðə; ði] ['hɪərəʊz] [pɑ:θ] .
The sloping well , winding its way around , halted the hero's path .
这 倾斜的 出色地 , 绕线 它是 方式 大约 , 停止 这 英雄们 小路 :

斜井绕步遏英雄。

[ðə; ði] [sɜ:d] [wɒz; wəz] ['i:ðd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .
The sword was sheathed at the entrance .
这 剑 曾是 鞘 在 这 入口 :

使到迎门刀入鞘，

[ʃəʊ] [nəʊ] ['mɜ:si] [ɪf] [wi:; wi] [teɪk] [ə; eɪ] [step] [bæk] .
Show no mercy if we take a step back .
展示 不 怜悯 如果 我们 拿 一个 步 后退 :

倒退一步不留情。

[ləʊ] ['wɔ:tə(r)] [pə'tenʃ(ə)] ,
Low water potential ,
低的 水 潜在的 ,

低水势，

[ˈswi:pɪŋ] ['dræɡən] ,
Sweeping dragon ,
扫荡 龙 ,

扫地龙，

[twelv] [kən'sekjətɪv] ['pʌntɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ʌpwədz] .
Twelve consecutive punches were thrown upwards .
十二 连续的 拳击 是 抛掷 向上 :

十二连拳往上攻。

[pʌntʃ] [ðə; ði] ['spɒtɪd] ['taɪɡə(r)][bʊ; əv] [nɑ:n'ʃɑ:n]
Punch the spotted tiger of Nanshan
冲床 这 斑 老虎 的 南山

拳打南山斑斓虎，

[kɪk] [ðə; ði] [nɔ:θ] [si:] [ˈrəʊlɪŋ] [ˈdrægən]
Kick the North Sea Rolling Dragon
踢 这 北 海 滚动 龙

脚踢北海滚江龙，

[ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [hu:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [haɪ] .
The horse's hooves were high .
这 马匹 蹄子 是 高的 .

上使马蹄高，

[ðə; ði][ˈləʊə(r)][ˈlev(ə)][ɪz] [flæt] .
The lower level is flat .
这 降低 等级 是 平坦的 .

下使低个平。

[ˈpræktɪs] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
Practice is over .
实践 是 超过 .

练完了，

[ɪts] [tru:] [ðæt] [ðə; ði][ˈæŋɡə(r)] [kænt] [bi:; bi] [rɪˈli:st] .
It's true that the anger can't be released .
它是 真的 那 这 愤怒 不能 是 发布 .

真是气不涌出，

[wɪˈðəʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,
Without changing expression ,
没有 变化 表达 ,

面不改色，

[aɪ][eɪˈem] [kəmˈpli:tli] [ˈsætɪsfɑɪd] .
I am completely satisfied .
我 是 完全地 使满意 .

心满意足。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [juˈnænɪməsli] [sed] :
The public unanimously said :
这 民众 一致 说 :

大众齐声说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[ɪnˈdi:d] , [ə; eɪ] [strɒŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz][nəʊ] [wi:k] [ˈsəʊldʒəz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑ:nd] .
Indeed , a strong general has no weak soldiers under his command .
的确 , 一个 强的 一般的 有 不 虚弱的 士兵 在下面 他的 命令 .

果然强将手下无弱兵。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说：

" [ˈʌŋk(ə)] [mɑ:] , [ju:v] [wɜ:kt] [səʊ] [hɑ:d] . "
" **Uncle Ma , you've worked so hard** . "
" 叔叔 马 , 你已经 工作 所以 难的 . "

"马大爷辛苦辛苦，

[ˈəʊpən][ɔ:(r); jə(r)] [aɪz] !
Open your eyes !
打开 你的 眼睛 !

给我等开开眼睛，

[tuː; tə] ['brɔːdn] [wʌnz] [hə'raɪz(ə)nz] .
To broaden one's horizons .
到 扩大 一个人的 地平线 :

见见世面。

[ai] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ] , [ˈgrænpɑː] [mɑː] , [ɑː(r); ə(r)] ['feɪməs] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [meɪs] .
I heard that you , Grandpa Ma , are famous for your mace .
我 听到 那 你 , 爷爷 马 , 是 著名的 为了 你的 锤 :

听说马大爷你老人家汉铜出名，

[pliːz] , [əʊld][mæn] , [ˈpræktɪs] [ðɪs] [wʌnz] .
Please , old man , practice this once .
请 , 老的 男人 , 实践 这 一次 :

求你老人家练一趟。

[mɑː][dʒɪŋ] [θɔːt] :
Ma Jing thought :
马 景 想法 :

"马静一想：

" [let] [ðem; ðəm] [siː] [wʌts] [wɒt] . "
" Let them see what's what . "
" 让 他们 看 是什么 什么 . "

"叫他们开开眼。

" [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['meɪsɪz] [jɔː'self] . "
" Pick up the double maces yourself . "
" 挑选 向上 这 双倍的 权杖 你自己 . "

"自己把双铜拿起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pliːz] [fə'ɡɪv] [em 'iː] , ['evriwʌn] . " ([lets] [breɪk] [daʊn] [ðə; ði] [tʃæn(ə)lɪz] .)
" Please forgive me , everyone . " (Let's break down the channels .)
" 请 原谅 我 , 每个人 . " (我们来吧 休息 向下 这 频道 .)

"众位多包涵．"把门路一分，

[ðə; ði][ɒpə'reɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪ'ɡʌn] .
The operation has begun .
这 手术 有 开始 :

施展开了。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

['dʌb(ə)l] ['drægən] [swɪŋ] [ɪn] [straɪk]
Double Dragon Swing in Strike
双倍的 龙 摇摆 在 罢工

出手式双龙摆尼，

[ðə; ði][tɪps][ɒv; əv][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] ['wɪðəd] [triː] [ruːts] .
The tips of the branches are covered with withered tree roots .
这 尖端 的 这 分支 是 涵盖 和 干枯 树 根 :

梢带着枯树盘根。

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪp] [ænd; ənd] [ˈhæŋɪŋ] [æŋ; əŋ] [əˈfɪ(ə)l] [si:l] [ˈsta:tl] [gəʊsts] [ænd; ənd] [gɒdz] .
Holding a whip and hanging an official seal startles ghosts and gods .
保持 一个 鞭 和 绞刑 一个 官方的 海豹 惊吓 鬼魂 和 神 .

托鞭挂印惊鬼神，

[ˈhɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈvenəməs] [sneɪks] [ˈspɪtɪŋ] [ðeə(r)] [tʌŋz] .
Hidden within are venomous snakes spitting their tongues .
隐 之内 是 有毒 蛇 吐痰 他们的 舌头 .

暗藏毒蛇吐信。

[ðə; ði] [waɪt] [eɪp] [li:pt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ˈɒfəd] [fru:t] .
The white ape leaped over and offered fruit .
这 白色的 猿 跳跃 超过 和 提供 水果 .

白猿翻身献果，

[ðə; ði] [tekˈni:k] [ɪnˈvɒlvz] [ˈskɪlfəli] [ˈju:zɪŋ] [tu:] [ˈni:d(ə)lz] .
The technique involves skillfully using two needles .
这 技术 涉及 巧妙地 使用 二 针 .

操式巧任双针。

[ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [meɪs] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [ˈʌpə(r)] [ænd; ənd][ˈləʊə(r)] [pɑ:ts] .
The Yin - Yang Mace is divided into upper and lower parts .
这 阴 - 杨 锤 是 分割 进入 上 和 降低 部分 .

阴阳铜上下分，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈdræɡənz][ænd; ənd] [ˈkraʊtɪŋ] [tˈaɪɡəz] [prəˈtekt] [wʌn] [ˈkləʊsli] .
Hidden dragons and crouching tigers protect one closely .
隐 龙 和 蹲伏 老虎 保护 一 密切 .

藏龙伏虎紧护身。

[ðə; ði][ɪnˈvɪnsəb(ə)l] [ˈjækʃə] [ɪkˈsplɔ:(r)] [ðə; ði] [si:] .
The invincible Yaksha explores the sea .
这 无敌 夜叉 探索 这 海 .

夜叉探海无敌将，

[ðeɪ] [plʌk] [sta:z] , [tʃeɪndʒ] [kɑ:nstəˈleɪʃənz] , [sti:l] [laɪvz; lɪvz] , [ænd; ənd] [pəˈsju:] [səʊlz] .
They pluck stars , change constellations , steal lives , and pursue souls .
他们 采摘 明星 , 改变 星座 , 偷 生活 , 和 追求 灵魂 .

摘星换斗取命追魂。

[mɑ:][dʒɪŋˈji:] [ˈpræktɪst] .
Ma Jingyi practiced .
马 景义 练习 .

马静一练，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Everyone was stunned .
每个人 曾是 目瞪口呆 .

大众都瞧愣了，

[jæn] [jɪˈæŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpræktɪsɪŋ] .
Yan Xiang had just finished practicing .
严 向 有 只是 完成的 练习 .

焉想刚练完了，

[ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [ˈseɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈtempəlz] [ˈɜ:θn] [wɔ:l] :
Someone was heard saying outside the temple's earthen wall :
某人 曾是 听到 说 外部 这 寺庙的 土 墙 :

就听庙的土墙外有人说：

[wel] [dʌn] !
Well done !
出色地 完毕 !

"练的好！

" [ɪts] [faɪn] [ɪf] [mɑː][dʒɪŋ] [ˈdʌznt] [lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] . "
" It's fine if Ma Jing doesn't look at it . "
" 它是 美好的如果 马 景 不 看 在 它 . "

"马静不瞧则可，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ˈterɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪts] .
Terrified out of their wits .
恐惧 出去 的 他们的 智慧 .

吓的亡魂皆冒，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [huː] [ɪz] [ˈtʃɪəriŋ] .
I wonder who is cheering .
我 想知道 WHO 是 欢呼 .

不知叫好之人是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪkstɪ] - [wʌn]
Chapter Sixty - One
章 六十 - 一

第六十一回

[ɪnˈtrʌst] [hɪz; ɪz] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] , [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] , [tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz] [ˈhəʊmlænd] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz]
Entrusting his sworn brother , a hero , to leave his homeland to see his
委托 他的 宣誓 兄弟 , 一个 英雄 , 到 离开 他的 家园 到 看 他的
[ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [bː] , [liː] [pɪŋʃɛŋ] [bɪˈkeɪm] [səˈspɪʃəs] .
sister - in - law , Li Pingsheng became suspicious .
姐姐 - 在 - 法律 , 李 平盛 成为 可疑的 .

托义弟英雄离故土 见嫂嫂李平生疑心

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑː][dʒɪŋ] [ˈpræktɪst] [ˈdʌb(ə)l] [ˈmeɪsɪz] [wʌnz] ,
It is said that Ma Jing practiced double maces once ,
它 是 说 那 马 景 练习 双倍的 权杖 一次 ,
话说马静练了一趟双铜，

[ˈpiːp(ə)l] [,aʊtˈsaɪd] [tʃɪəd] .
People outside cheered .
人们 外部 欢呼 .

外面有人叫好。

[mɑː][dʒɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] ,
Ma Jing looked at it ,
马 景 看起来 在 它 ,

马静一看，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈeldəli] [mʌŋk] .
He was an elderly monk .
他 曾是 一个 老年 僧 .

是一位年高的和尚，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [muːn]
Face like a full moon
脸 喜欢 一个 满的 月亮

面如满月，

[ˈweəriŋ] [brɒnz] - [ˈkʌləd] [ˈmʌŋks] [ˈrəʊbz]
Wearing bronze - colored monk's robes
穿着 青铜 - 有色 僧侣的 长袍

身穿古铜色的僧衣，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈrəʊzəri][bʊ; əv] - [biːdz] .
Holding a rosary of 108 beads .
保持 一个 念珠 的 - 珠子 .

拿着一百零八颗念珠。

[mɑː][dʒɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Ma Jing looked at it ,
马 景 看起来 在 它 ,

马静一看，

[ˈterɪfaɪd] [ænd; ænd] [pˈænikt] ,
Terrified and panicked ,
恐惧 和 惊慌失措 ,

吓的惊慌失色，

[ˈkwɪkli] [θrəʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)] [ˈmeɪsɪz] .
Quickly throw down the double maces .
迅速地 扔 向下 这 双倍的 权杖 .

赶紧把双铜扔下，

[ðeɪ] [ræn][aʊtˈsaɪd] .
They ran outside .
他们 跑 外部 .

往外就跑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪkˈskjuːs][em ˈiː] , [ˈevriwʌn] ! "
" **Excuse me , everyone !** "
" 原谅 我 , 每个人 ! "

"众位我要失陪！

" [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] : "
" **The public says** : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说：

[weə(r)] [dɪd][mɑː] [dʒɪŋjɪ] [gəʊ] ?
Where did Ma Jingye go ?
在哪里 做过 马 敬业 去 ?

"马静爷哪去？

[liː] [pɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Li Ping looked at it ,
李 平 看起来 在 它 ,

"李平一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" **That's incredible !** "
" 那就是 极好的 ! "

"了不得了，

[mɑ:][dʒɪŋz][ˈʌŋk(ə)] [əˈraɪvd] .
Ma Jing's uncle arrived .
马 京的 叔叔 到达的 .

马静的叔父来了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

"书中交代，

[ðɪs] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [nʌŋ] [ˈʌðə(r)][ðæən; ðən][mɑ:][ju:ˈɑ:nˈdʒɑ:ŋ] , [ðə; ði][ləʊn] [ˈtrævələ] [hu:] [ˈdʒɜ:rnið]
This monk was none other than Ma Yuanzhang , the lone traveler who journeyed
这 僧 曾是 没有任何 其他 比 马 元章 , 这 孤独 游客 WHO 旅程

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
a thousand miles .
一个 千 英里 .

这位和尚乃是千里独行马元章，

[ˈɑ:ftə(r)] [rɪˈtɜ:nɪŋ] [həʊm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [trɪp] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
After returning home from a trip outside ,
后 返回 家 从 一个 旅行 外部 ,

由外面游方回到家中，

[ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [b:] [weə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈneɪfju:] [mɑ:][dʒɪŋ][ɪz] [ˈgəʊɪŋ] .
Ask your sister - in - law where your nephew Ma Jing is going .
问 你的 姐姐 - 在 - 法律 在哪里 你的 侄子 马 景 是 去 .

问嫂嫂侄儿马静上哪里去，

[mɑ:][dʒɪŋz] [waɪf] , [ˌemˈes] . [hi:; hi] , [sed] :
Ma Jing's wife , Ms . He , said :
马 京的 妻子 , 多发性硬化症 . 他 , 说 :

马静之妻何氏说：

" [aɪ][wɒz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd] [aʊt] [tu:; tə] [ˈpræktɪs] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] . "
" I was invited out to practice martial arts . "
" 我 曾是 受邀 出去 到 实践 武术 艺术 . "

"被人约出去练把式去了。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [mɑ:][ju:ˈɑ:nˈdʒɑ:ŋ] . . .
Upon hearing this , Ma Yuanzhang . . .
之上 听力 这 , 马 元章 . . .

"马元章一听，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɡʊd] [bɔɪ] !
Good boy !
好的 男生 !

"好孩子！

[maɪ][ˈfæməli][hæz; həz][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [ðɪs] [ˈeəriə][fɔ:(r); fə(r)] [ˈmeni] [jˈiəz] .
My family has lived in this area for many years .
我的 家庭 有 居住地 在 这 区域 为了 许多 年 .

我马氏门中在这方住居多年，

[ˈnəʊbədi] [nəʊz] [maɪ][ˈfæməli][wɜː(r); wə(r)] [θi:vz] .

Nobody knows my family were thieves .

无人 知道 我的 家庭 是 窃贼 .

没人知道我家是做贼的，

[hiː; hi][wɒz; wəz][əˈfreɪd] [ˈpi:p(ə)l] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] .

He was afraid people didn't know .

他 曾是 害怕的 人们 没有 知道 .

他恐怕人家不知道，

[tuː; tə] [flɔːnt] [wʌnz] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n][ænd; ɐnd] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn] [ˈpʌblɪk]

To flaunt one's reputation and cause trouble in public

到 标榜 一个人的 名声 和 原因 麻烦 在 民众

在外面招摇是非，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][faɪnd][hɪm] !

I'm going to find him !

我是 去 到 寻找 他 !

我去找他！

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈempərəz] [ˈtemp(ə)l] .

Therefore , we came to the outside of the Three Emperors Temple .

所以 , 我们 来了 到 这 外部 的 这 三 皇帝们 寺庙 .

"故此来到三皇庙外，

[aɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ][ɪn][ænd; ɐnd] [kɔːl] [hɪm] .

I wanted to go in and call him .

我 通缉 到 去 在 和 称呼 他 .

有心进去叫他，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə][duː; də][aɪˈtiː][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ˈlðə(r)z] .

It would be inconvenient to do it in front of others .

它 会 是 不方便 到 做 它 在 正面 的 其他的 .

当着众人多有不便，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][let] [aʊt] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑːf] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] .

Therefore , he let out a cold laugh without saying a word .

所以 , 他 让 出去 一个 寒冷的 笑 没有 说 一个 单词 .

故此失声一阵冷笑。

[mɑː][dʒɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪˈtiː] ,

Ma Jing looked at it ,

马 景 看起来 在 它 ,

马静一看，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [went] [aʊt] .

He hurriedly went out .

他 匆匆 去 出去 .

连忙出去，

[hiː; hi] [,kəʊˈtau] [ænd; ɐnd] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] .

He kowtowed and paid his respects to his uncle .

他 叩头 和 有薪酬的 他的 尊重 到 他的 叔叔 .

到他叔父跟前叩头行礼，

[mɑː][ˌjuːˈɑːnˈdʒɑːŋ] [ɪˈmiːdiətli] [tʜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ɐnd] [went] [həʊm] .

Ma Yuanzhang immediately turned around and went home .

马 元章 立即地 转向 大约 和 去 家 .

马元章立刻转身回家，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [həʊm] , [hiː; hi] [sed] :

Upon arriving home , he said :

之上 抵达 家 , 他 说 :

到了家中说：

[mɑ:][dʒɪŋ] , [ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ][self] - [rɪ'spekt] [ˌwɒtsəʊ'veə(r)] ！
Ma Jing , you have no self - respect whatsoever !
马 景 , 你 有 不 自 己 - 尊 重 任 何 ！

"马静你自己好不知自爱！

[ʼaʊə(r)][mɑ:][f'æməli][hæz; həz][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] - [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
Our Ma family has lived in Xiaoyuetun for many years .
我 们 的 马 家 庭 有 居 住 地 在 - 为 了 许 多 年 .

咱们马氏在这小月屯居住多年，

[nəʊ][wʌn] [nju:] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][b'ændɪts] .
No one knew they were bandits .
不 一 知 道 他 们 是 强 盗 .

并无人知道是绿林，

[ju:; jʊ] [sti:l] [wɒnt] [tu:; tə] [p'ræktɪs] [jɔ:(r); jə(r)] ['skɪlz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['evriwʌn] ?
You still want to practice your skills in front of everyone ?
你 仍 然 想 到 实 践 你 的 技 能 在 正 面 的 每 个 人 ？

你还要在众目所观之处去练把式？

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [mɑ:][dʒɪŋ] . . .
Upon hearing this , Ma Jing . . .
之 上 听 力 这 , 马 景 . . .

"马静一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解 释 :

说：

[ʼʌŋk(ə)l] , [ju:; jʊ] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] .
Uncle , you may not know this .
叔 叔 , 你 可 能 不 是 知 道 这 .

"叔父你老人家有不知，

[ɔ:l] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'gri:mənt] [meɪd] [baɪ][maɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] , [li:] [pɪŋ] .
All because of the agreement made by my sworn brother , Li Ping .
全 部 因 为 的 这 协 议 制 成 经 过 我 的 宣 誓 兄 弟 , 李 平 .

皆因是有我拜弟李平所约，

[ɪts] [tu:; tə] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [raʊnd] [feɪs] .
It's to give him a round face .
它 是 到 给 他 一 个 圆 形 的 脸 .

是给他圆脸。

" [rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['mætə(r)] ,
" Regarding the above matter ,
" 关 于 这 多 于 事 情 ,

"把上项之事，

[let] [em 'i:] [rɪ'kaʊnt] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
Let me recount it from beginning to end .
让 我 叙 事 它 从 开 始 到 结 尾 .

从头至尾说述一番。

[ʼɑ:ftə(r)] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [mɑ:][ju:'ɑ:n'dʒɑ:ŋ]
After hearing this , Ma Yuanzhang
后 听 力 这 , 马 元 章

那马元章听罢，

[æz; əz] [ɪf] ['weɪkɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [dri:m] ,
As if waking from a dream ,
作 为 如 果 醒 来 从 一 个 梦 ,

如梦方醒，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ] [si:] ,
" **I see** ,
" 我 看 ,

"我知道了，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə] ['præktɪs] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [wɪð] [ðem; ðəm]
From now on , you are not allowed to practice martial arts with them
从 现在 在 , 你 是 不是 允许 到 实践 武术 艺术 和 他们
[eniˈmɔ:(r)] .
anymore :
不再 :

从今以后不准再和他們去练把式。

[mɑ:][dʒɪŋ] [əˈɡri:d] .
Ma Jing agreed .
马 景 同意 :

"马静答应。

[ðə; ðɪ]['ʌŋk(ə)][ænd; ənd] ['nefjʊ:] [dræŋk] [waɪn] .
The uncle and nephew drank wine .
这 叔叔 和 侄子 喝 葡萄酒 :

叔侄二人吃酒，

[mɑ:][ju:'ɑ:n'dʒɑ:ŋ] [sed] :
Ma Yuanzhang said :
马 元章 说 :

马元章说:

[tə'mɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] ['træv(ə)][ænd; ənd] [si:k] [ðə; ðɪ]['da:əʊ] .
Tomorrow I will travel and seek the Dao .
明天 我 将要 旅行 和 寻找 这 道 :

"明日我要访道游方，

[ɪn'saɪd][ðə; ðɪ]['pi:lu:]['temp(ə)] , [jɔ:(r); jə(r)] [tu:] ['dʒu:nɪə(r)] ['brʌðəz] , [dʒi:,eɪ'əʊ] [tʃɪŋ] ,
Inside the Pilu Temple , your two junior brothers , Gao Qing ,
里面 这 pilu 寺庙 , 你的 二 初级 兄弟 , 高 青 ,

毗卢寺庙内你两个师弟高庆、

[dʒəʊ] [læn] ,
Zhou Lan ,
周 兰 ,

周兰，

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] ['deɪlɪ] [ɪkˈspensɪz] ,
If there are no daily expenses ,
如果 那里 是 不 日常的 开支 ,

如要是没有日用之费，

[ɡɪv] [ðem; ðəm][sʌm; səm] ['mʌni] [tu:; tə][ju:z] .
Give them some money to use .
给 他们 一些 钱 到 使用 :

你给他们些银钱使用。

[mɑ:][dʒɪŋ] [əˈɡri:d] .
Ma Jing agreed .
马 景 同意 :

"马静答应。

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [hɪz; ɪz][ˈŋk(ə)] , [mə:][juːˈɑ:nˈdʒɑ:n] , [went][ɒn][ə; eɪ] [ˈdʒɜ:ni] .

The next day , his uncle , Ma Yuanzhang , went on a journey .
这 下一个 天 , 他的 叔叔 , 马 元章 , 去 在 一个 旅行 .

次日他叔父马元章游方去了，

[mə:][dʒɪŋ] [steɪz] [æt; ət][həʊm] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] .

Ma Jing stays at home to take care of her elderly mother .
马 景 停留 在 家 到 拿 关心 的 她 老年 母亲 .

马静在家中侍奉老娘，

[ˈsi:ŋ] [ðæt][hɪz; ɪz] [waɪfs] [ˈɪlnəs] [wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [wɜ:s] ,

Seeing that his wife's illness was getting worse ,
看到 那 他的 妻子的 疾病 曾是 获得 更糟 ,

见太太病体越发沉重，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt][aɪˈti:][maɪˈself] ,

Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[aɪ][doʊnt][hæv; həv] [mʌtʃ] [speə(r)] [ˈmʌni] [ðɪs] [jiə(r)] .

I don't have much spare money this year .
我 不 有 很多 空闲的 钱 这 年 .

今年手下并没有什么余钱，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [get] [θɪŋz] [dʌn] [ɪf] [ʃi; ʃɪ][hæz; həz][tu:; tə][ˈtræv(ə)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈdɪstəns] ?

How can the old lady get things done if she has to travel a long distance ?
如何 能 这 老的 女士 得到 事物 完毕 如果 她 有 到 旅行 一个 长的 距离 ?

倘若老太太有一个山长水远怎得办事？

[ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə] [send] [ˈmʌni] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpi:lu:][ˈtemp(ə)] [əˈgen] .

They need to send money to the Pilu Temple again .
他们 需要 到 发送 钱 到 这 pilu 寺庙 再次 .

又要给毗卢寺庙里送钱，

[aɪm] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][ˈgəʊɪŋ] [aʊt][tu:; tə][du:; də][sʌm; səm] [ˈbɪznəs] .

I'm interested in going out to do some business .
我是 感兴趣的 在 去 出去 到 做 一些 商业 .

有心出去做一趟买卖，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][æt; ət][həʊm] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

There was no one at home to take care of them .
那里 曾是 不 一 在 家 到 拿 关心 的 他们 .

家中又没有照应，

[ˈɑ:ftə(r)] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbəˈreɪʃ(ə)n] ,

After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

左思右想，

[ɪts] [stɪl] [mɔ:(r)] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt][ænd; ənd] [meɪk] [sʌm; səm] [ˈmʌni] .

It's still more important to go out and make some money .
它是 仍然 更多的 重要的 到 去 出去 和 制作 一些 钱 .

还是得出去弄点钱要紧，

[hi; hi][kæn; kən] [ɪnˈtrʌst] [li:] [pɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .

He can entrust Li Ping to take care of his family .
他 能 委托 李 平 到 拿 关心 的 他的 家庭 .

家中可以托付李平给他照应。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt][aɪˈti:] ,

After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ðæt] [deɪ] , [aɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][liː] [pɪŋz] ['tævən] .
That day , I went straight to Li Ping's tavern .
那 天 , 我 去 直 的 到 李 ping 的 酒 馆 :

这天自己够奔李平酒馆，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Arriving at the door ,
抵 达 在 这 门 ,

来到门首，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [liː] [pɪŋ] ,
Upon seeing Li Ping ,
之 上 看 到 李 平 ,

李平一见，

['kwɪkli] [liːd] [mɑː][dʒɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ['kaʊntə(r)]['eəriə] .
Quickly lead Ma Jing to the back counter area .
迅 速 地 带 领 马 景 到 这 后 退 柜 台 区 域 :

赶紧把马静让到后面柜房。

[mɑː][dʒɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
Ma Jing looked at it ,
马 景 看 起 来 在 它 ,

马静一看，

['siːɪŋ] [liː][æŋ; ən] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ,
Seeing Li An lying on the kang ,
看 到 李 一 个 说 谎 在 这 炕 ,

见李安躺在炕上，

[ðə; ði] ['kɒfɪŋ] [kən'tɪnjuːd] .
The coughing continued .
这 咳 嗽 持 续 :

咳声不止，

[mɑː][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

马静说：

" [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [stɪl] [nɒt] [wel] ? "
" Is your second brother still not well ? "
" 是 你 的 第 二 兄 弟 仍 然 不 是 出 色 地 ？ "

"二弟还没好哪？

[liː] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

"李平说：

[hɪz; ɪz] [kən'dɪʃn] [ə'pɪəd] [sɪ'viə(r)] .
His condition appeared severe .
他 的 状 况 出 现 严 重 :

"只见他的病势沉重，

[wiː; wi] [kən'sʌltɪd] ['meni] ['dɑːktərz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [kjʊə(r)][aɪ 'tiː] .
We consulted many doctors , but they couldn't cure it .
我 们 咨 询 许 多 医 生 , 但 他 们 不 能 治 愈 它 :

请了许多先生也治不好。

[mɑː][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

" [wʌn] [mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [skɪld] [fɪ'zɪ(ə)n] . "
" One must find a virtuous and skilled physician . "
" 一 必须 寻找 一个 有德行的 和 熟练 医生 . "

"须得清高明医家，

[hi:; hi] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] ['tri:tɪd] [ɪ'mi:diətli] .
He needs to be treated immediately .
他 需求 到 是 治疗 立即地 .

赶紧给他调治。

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
I came to see you today .
我 来了 到 看 你 今天 .

我今天来找你，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)][ʼʌðə(r)] [p'ɜ:pəsɪz] ,
Not for other purposes ,
不是 为了 其他 目的 ,

非为别放，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][f'eɪvə(r)][tu:; tə][ɑ:sk][ɒv; əv][maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] .
I have a favor to ask of my dear brother .
我 有 一个 偏爱 到 问 的 我的 亲爱的 兄弟 .

我来求贤弟一件事，

[aɪ][plæn][tu:; tə][gəʊ] [aʊt] .
I plan to go out .
我 计划 到 去 出去 .

我打算要出外，

[ðə; ðɪ][əʊld][f'eɪdi][ɪn][ðə; ðɪ][f'æməli][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [sɪk] .
The old lady in the family is also sick .
这 老的 女士 在 这 家庭 是 还 生病的 .

家中老太太也病着，

[jɔ:(r); jə(r)][f'sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] ['ɔ:lsəʊ][hæz; həz][nəʊ][wʌn][tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] .
Your sister - in - law also has no one to take care of her .
你的 姐姐 - 在 - 法律 还 有 不 一 到 拿 关心 的 她 .

你嫂嫂也无人照应，

[f'ɑ:ftə(r)][aɪ] [went] [aʊt] . . .
After I went out . . .
后 我 去 出去 . . .

我出外走后，

[gəʊ][ænd; ənd] [ki:p] [æn; ən] [aɪ] [ɒn][ðə; ðɪ] [haʊs] ['mɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] [wen] [ju:; jʊ][hæv; həv]
Go and keep an eye on the house morning and night when you have
去 和 保持 一个 眼睛 在 这 房子 早晨 和 夜晚 什么时候 你 有
[f'hʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] . [ɪ'speʃəli] [wen] [ju:; jʊ][dʊənt][hæv; həv] ['pɒkɪt] ['mʌni] . . .
nothing to do . Especially when you don't have pocket money . . .
没有什么 到 做 . 尤其 什么时候 你 不 有 口袋 钱 . . .

早晚你没事去照着照看家里．要是没零用钱的时节，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [help] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['peɪpəwɜ:k] .
You can help with the paperwork .
你 能 帮助 和 这 文书工作 .

你可以给垫办垫办，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [wen] [aɪ] [kʌm] [bæk] .
I will return it all when I come back .
我 将要 返回 它 全部什么时候 我 来 后退 .

我回来必如数奉还。

[li:] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

"李平说：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)] ['bʊzəm] ['brʌðəz] ,
" You and I are bosom brothers ,
" 你 和 我 是 怀 兄弟 ,

"你我知己弟兄，

[waɪ] ['bʊðə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ['weðə(r)] [ɔ:(r)] [nɒt] [tu:; tə] [peɪ] [,aɪ 'ti:] [bæk] ?
Why bother talking about whether or not to pay it back ?
为什么 打扰 说 关于 无论 或者 不是 到 支付 它 后退 ?

何必说还不还。

['brʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɜ:ðə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] .
Brother , there's no need for further instructions .
兄弟 , 有 不 需要 为了 更远 指示 .

兄长不必嘱咐，

[ai] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [ə'bei] [ɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] .
I will certainly obey your command .
我 将要 当然 服从 你的 命令 .

小弟必当从命，

[wen] [dʌz] [ɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [plæn][tu:; tə] [li:v] ?
When does your brother plan to leave ?
什么时候 做 你的 兄弟 计划 到 离开 ?

兄长打算哪天走？

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

[aɪl] [get] [ʌp] [tə'mɒrəʊ] .
I'll get up tomorrow .
患病的 得到 向上 明天 .

"我明天就起身。

[li:] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

"李平说：

" ['brʌðə(r)] , [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['li:vɪŋ] [tə'mɒrəʊ] . . . "
" Brother , if you are leaving tomorrow . . . "
" 兄弟 , 如果 你 是 离开 明天 . . . "

"兄长如若是明天走，

[ai] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tu:; tə][ɔ:(r); jə(r)] [haʊs] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑ:ftə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
I will definitely come to your house the day after tomorrow .
我 将要 确实 来 到 你的 房子 这 天 后 明天 .

我后天必到你家去。

[ai] [wɪl] [gɪv] [ɔ:(r); jə(r)] ['grænmʌðə(r)] [tu:] [strɪŋz] [pʊ; əv] [kæʃ] ['evri] [deɪ] [fɔ:(r); fə(r)] ['pɒkɪt] ['mʌni] .
I will give your grandmother two strings of cash every day for pocket money .
我 将要 给 你的 祖母 二 字符串 的 现金 每一个 天 为了 口袋 钱 .

每天我给你家中老太太送两吊钱零用，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi]['ʌðə(r)]['ju:zɪz; 'ju:sɪz] .
There must be other uses .
那里 必须 是 其他 用途 .

要有别的用项，

[dʒʌst][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [tu:; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [,aɪ ˈti:][tu:; tə][em ˈi:] .
Just ask your sister - in - law to mention it to me .
只是 问 你的 姐姐 - 在 - 法律 到 提到 它 到 我 .

只管叫嫂嫂跟我提，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [seɪ] [mɔ:(r)] .
I dare not say more .
我 敢 不是 说 更多的 .

我多了不敢说，

[θri:] [tu:; tə][faɪv] [mʌnθs]
Three to five months
三 到 五 几个月

三五个月，

[aɪ][kæn; kən][ˈkʌvə(r)][ðə; ðɪ] [kɒst] .
I can cover the cost .
我 能 覆盖 这 成本 .

我可以垫办。

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

"甚好，

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I'll take my leave now .
患病的 拿 我的 离开 现在 .

我这就告辞。

[mɑ:][dʒɪŋ] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] .
Ma Jing returned home .
马 景 返回 家 .

"马静回到家中，

[pæk] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈlʌɡɪdʒ] ,
Pack your luggage ,
盒 你的 行李 ,

收拾行李，

[tel] [ˈmɪstə(r)] . [hi:; hi] :
Tell Mr . He :
告诉 先生 : 他 :

告诉何氏：

[ˈɑ:ftə(r)][aɪ] [left] , [ˈbrʌðə(r)] [li:] [pɪŋ] [keɪm] [tu:; tə] [gɪv] [em ˈi:] [ˈmʌni] .
After I left , Brother Li Ping came to give me money .
后 我 左边 , 兄弟 李 平 来了 到 给 我 钱 .

"我走后李平兄弟来给送钱，

[ju:; jʊ] [steɪ] [hɪə(r)] .
You stay here .
你 停留 这里 .

你就留下，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ɪnˈtrʌstɪd] [,aɪ ˈti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I have already entrusted it to you .
我 有 已经 受托 它 到 你 .

我已然托付好了，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['eni] ['juːzɪz; 'juːsɪz] . . .
If there are any uses . . .
如果 那里 是 任何 用途 . . .

如有什么用项，

[dʒʌst] ['bɒrəʊ] [frɒm; frəm] [liː] [pɪŋ] .
Just borrow from Li Ping .
只是 借 从 李 平 .

只管跟李平借，

[aɪl] [rɪ'tɜːn] [aɪ 'tiː] [wen] [ai][get] [bæk] .
I'll return it when I get back .
患病的 返回 它 什么时候 我 得到 后退 .

我回来再还，

[aɪ 'tiː] [teɪks] [ə'baʊt] [tuː] [mʌnθs] [æt; ət][məʊst] .
It takes about two months at most .
它 需要 关于 二 几个月 在 最多 .

大概多者两个月，

[ðə; ði] [ʃɔːtɪst] [ɪz] ['fɔːti] [deɪz] .
The shortest is forty days .
这 最短 是 四十 天 .

少者四十天，

[aɪl] [biː; bi] [bæk] .
I'll be back .
患病的 是 后退 .

我就回来。

[maɪ] ['neɪbəz] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk] [ə'baʊt] [em 'iː] .
My neighbors want to ask about me .
我的 邻居 想 到 问 关于 我 .

邻居要打听我，

[dʒʌst] [seɪ] [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [rent] .
Just say I'm going to collect the rent .
只是 说 我是 去 到 收集 这 租 .

就说我取租子去。

['mædəm][hiː; hi] [n'ɒdɪd] .
Madam He nodded .
女士 他 点头 .

"何氏娘子点头。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [mɑː][dʒɪŋ] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .
The next day , Ma Jing got up and left .
这 下一个 天 , 马 景 得到 向上 和 左边 .

次日马静起身走了，

[nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .

不表。

[lets] [dʒʌst] [seɪ] [liː] [pɪŋ] [spent] [ə; eɪ] [deɪ] . . .
Let's just say Li Ping spent a day . . .
我们来吧 只是 说 李 平 花费 一个 天 . . .

单说李平过了一天，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː][maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

[ˈbrʌðə(r)] [mɑː] [ɪnˈtrʌstɪd] [ˌem ˈiː] [wɪð] [ðɪs] [tɑːsk] .
Brother Ma entrusted me with this task .
兄弟 马 受托 我 和 这 任务 ；

"马大哥托付了我，

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I have to go and take a look .
我 有 到 去 和 拿 一个 看 ；

我得去瞧瞧。

" [rɪˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [ʃɑːps] [əˈfeəz] . . . "
" Regarding the shop's affairs . . . "
" 关于 这 商店的 事务 ； . . . "

"把铺子的事、

[ɪnˈstrʌkt] [hɪz; ɪz][ˈpɑːtnə(r)][tuː; tə] [lʊk] [ˈɑːftə(r)][hɪm] .
Instruct his partner to look after him .
指示 他的 伙伴 到 看 后 他 ；

交代伙友照管，

[brɪŋ] [tuː] [strɪŋz] [ʊv; əv] [kæʃ] [wɪð] [juː; jʊ] .
Bring two strings of cash with you .
带来 二 字符串 的 现金 和 你 ；

自己带上两吊钱，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈtævən] ,
After leaving the tavern ,
后 离开 这 酒馆 ；

出了酒馆，

[wiː; wi] [kept] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈiːstwəd] .
We kept walking eastward .
我们 保留 步行 向东 ；

一直的向东往前走着。

[nɒt] [faː(r)][frɒm; frəm][mɑː] [dʒɪŋz] [dɔː(r)] ,
Not far from Ma Jing's door ,
不是 远的 从 马 京的 门 ；

离马静的门首不远，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [keɪm] [aʊt] [ʊv; əv][mɑː] [dʒɪŋz] [ˈhaʊs] .
A woman came out of Ma Jing's house .
一个 女士 来了 出去 的 马 京的 房子 ；

看见马静家里出来一个妇人，

[liː] [pɪŋ] [lʊkt] [frɒm; frəm][əˈfaː(r)] ,
Li Ping looked from afar ,
李 平 看起来 从 远方 ；

李平远远一看，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈmædəm][hiː; hi] .
It was Madam He .
它 曾是 女士 他 ；

乃是何氏娘子，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈɡɔːdʒəs] [ˈaʊtfɪt] ,
Wearing a gorgeous outfit ,
穿着 一个 华丽的 全套服装 ；

穿着一身华美的衣裳，

[ˈhevi] [meɪkʌp] ,
Heavy makeup ,
重的 化妆品 ；

浓妆艳抹，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说:

[maɪ] ['brʌðə(r)] [mɑ:][ɪz] [həʊm] .
My brother Ma is home .
我的 兄弟 马 是 家 :

"我马大哥在家,

[ðə; ði] ['fæməli] [ru:lz] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [strikt] .
The family rules are very strict .
这 家庭 规则 是 非常 严格的 :

家规甚严,

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɪn][hɪz; ɪz]['fæməli]['ju:zuəli; 'ju:zəli]
The women in his family usually
这 女性 在 他的 家庭 通常

平素他家的妇女,

[ðeɪ] ['nevə(r)] [li:v] [ðə; ði] [haʊs] .
They never leave the house .
他们 绝不 离开 这 房子 :

大门不出。

[maɪ]['əʊldə] ['brʌðə(r)] [dʒʌst] [pɑ:st] [ə'weɪ] [tə'deɪ] .
My older brother just passed away today .
我的 老 兄弟 只是 通过了 离开 今天 :

今日我大哥刚走,

[ʃi:; ʃi] [went] [aʊt] [drest] [laɪk] [ðɪs] .
She went out dressed like this .
她 去 出去 穿着 喜欢 这 :

她这样打扮出去,

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be some reason for this .
那里 必须 是 一些 原因 为了 这 :

恐其中有什么缘故,

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][gəʊ][ɑ:sk] ['grænmə:] [mɑ:] ?
Why don't I go ask Grandma Ma ?
为什么 不 我 去 问 奶奶 马 ?

我何不去问问马老太太,

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ?
What was the reason ?
什么 曾是 这 原因 ?

是什么一段缘故。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , " "
" Think about it , " "
" 思考 关于 它 , "

"想罢,

[li:] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [wɔ:k] ['fɔ:wəd] .
Li Ping was about to walk forward .
李 平 曾是 关于 到 走 向前 :

李平刚要往前走,

[ðen] ['sʌmwʌn] [kɔ:ld] [aʊt] [frɒm; frəm][br'haɪnd] :
Then someone called out from behind :
然后 某人 称为 出去 从 在后面 :

只听后面有人叫:

" [ʌŋk(ə)] [li:] ! "
" **Uncle Li** ! "
" 叔叔 李 ! "

"李大爷！

[li:] [pɪŋ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Li Ping turned around and looked .
李 平 转向 大约 和 看起来 .

"李平回头一瞧，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['weɪtə(r)][ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
He was a young waiter in the shop .
他 曾是 一个 年轻的 服务员 在 这 店铺 .

是店中的小伙计。

[li:] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

李平说：

" [wʌts] [ʌp] ?
" **What's up** ?
" 是什么 向上 ?

"什么事？

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

"小伙计说：

['sʌmwʌn] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] .
Someone is looking for you at the shop .
某人 是 寻找 为了 你 在 这 店铺 .

"铺子有人找你。

[li:] - [ɪz] [bæk] [ə'gen] .
Li Pingfu is back again .
李 - 是 后退 再次 .

"李平复又回来，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [jæŋ] [wɑ:nɪ:ən] , [ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['fju:nərəri]
Upon closer inspection , it was Yang Wannian , the owner of the Funerary
之上 更近 检查 , 它 曾是 杨 万年 , 这 所有者 的 这 葬礼

[kləʊðz] [ʃɒp] [ʊŋ] [i:st] [stri:t] .
Clothes Shop on East Street .
衣服 店铺 在 东方 街道 .

一看是东街冥衣铺掌柜的杨万年。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [li:] [pɪŋ] ,
Upon seeing Li Ping ,
之上 看到 李 平 ,

一见李平，

[jæŋ] - [sed] :
Yang Wanzi said :
杨 - 说 :

杨万字说：

" [ʌŋk(ə)] [li:] ,
" **Uncle Li** ,
" 叔叔 李 ,

"李大爷，

[aɪv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jə][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)]['eɪdʒɪz] .

I've been waiting for you here for ages .
我已经 到过 等待 为了 你 这里 为了 年龄 .

我在这里等你半天了，

[səʊ] [wen] [ai][wɒz; wəz] ['rentɪŋ] [ə; eɪ] [haʊs] [bæk] [ðen] ,

So when I was renting a house back then ,
所以 什么时候 我 曾是 出租 一个 房子 后退 然后 ,

所为当初我赁房时节，

[hi:; hi][ɪz][jɔ:(r); jə(r)][gærən'tɔ:(r)] .

He is your guarantor .
他 是 你的 担保人 .

是你老人家的中保人，

[ðə; ði] [wɜ:d] " ['stæblɪʃ] " [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [pʊʃt] ['fɔ:wəd] , [nɒt][tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən] [ə'weɪ] .

The word " establish " is to be pushed forward , not to be taken away .
这 单词 " 建立 " 是 到 是 推动 向前 , 不是 到 是 已采取 离开 .

立字为许推不许夺，

[naʊ] [hi:; hi] [rents] [ðə; ði] ['prɒpəti] [aʊt][tu:; tə]['ʌðə(r)z] .

Now he rents the property out to others .
现在 他 租金 这 财产 出去 到 其他的 .

现在他把房租给别人，

[ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['peɪɪŋ] ['mʌni] [tu:; tə] [rɪ'di:m] [ðə; ði] [haʊs] .

They insisted on paying money to redeem the house .
他们 坚持 在 付费 钱 到 赎回 这 房子 .

硬要拿钱赎房，

[hi:; hi][kæn; kən] [ri:d] [aɪ 'ti:] [tu:] .

He can read it too .
他 能 读 它 也 .

他读也可以得，

[ai]['əʊpən][ə; eɪ] [ʃɒp] ,

I open a shop ,
我 打开 一个 店铺 ,

我开铺子，

[hi:; hi] [dɪ'zɜ:vs] [tu:; tə] ['kɒmpenseɪt] [em 'i:][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['lɒsɪz] .

He deserves to compensate me for my losses .
他 值得 到 补偿 我 为了 我的 损失 .

他应得赔偿我损失。

['ʌðəwaɪz] ,

otherwise ,
否则 ,

不然，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['lɔ:su:t] .

We are in a lawsuit .
我们 是 在 一个 诉讼 .

我们是一场官司。

[li:] [pɪŋ] [sed] ;

Li Ping said ;
李 平 说 ;

"李平说；

['brʌðə(r)] [jæŋ] , [dʌʊnt] ['wʌri] .

Brother Yang , don't worry .
兄弟 杨 , 不 担心 .

"杨大哥你不用着急，

[jʊː; jʊ][duː; də][jɔː(r); jə(r)] ['bɪznəs] .
You do your business .
你 做 你的 商业 :

你做你的买卖，

[ai] [went] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] ['lændlɔːd] .
I went to find the landlord .
我 去 到 寻找 这 房东 :

我去找房东，

[tɔːk] [tuː; tə][hɪm] .
Talk to him .
讲话 到 他 :

跟他说说，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [bɪ'haɪnd] ['evriθɪŋ] .
There is a reason behind everything .
那里 是 一个 原因 在后面 一切 :

凡事都有个情理。

[liː] [pɪŋ] ['ɪmiːdiətli] [went] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] ['həʊməʊnə(r)] [tuː; tə] ['miːdiət] .
Li Ping immediately went to find the homeowner to mediate .
李 平 立即地 去 到 寻找 这 房主 到 调解 :

"李平立刻去给找房主说合。

[ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [naʊ] ['set(ə)ld] .
This matter is now settled .
这 事情 是 现在 定居 :

这件事办完了，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 :

天也晚了，

[liː] [pɪŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Li Ping thought for a moment :
李 平 想法 为了 一个 片刻 :

李平一想：

[lets] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][mɑː]['fæməli] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] .
Let's go to the Ma family again tomorrow .
我们来吧 去 到 这 马 家庭 再次 明天 :

"明天再到马家去罢。

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 :

"一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ai] [tʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [wɪð] [em 'iː] .
The next day , I took a few strings of cash with me .
这 下一个 天 , 我 采取 一个 很少 字符串 的 现金 和 我 :

次日带上几吊钱，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði]['weɪtə(r)] :
Instruct the waiter :
指示 这 服务员 :

吩咐伙计：

" [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['restɒrənt] . "
" Take good care of the restaurant . "
" 拿 好的 关心 的 这 餐厅 " :

"好好照应酒座，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ˈmɑːstə(r)][mɑː] .
I'm going to visit Master Ma .
我是 去 到 访问 掌握 马 。

我到马爷家里去一趟。

" [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] [baɪ] [hɪm'self] . "
" He came to the crossroads by himself . "
" 他 来了 到 这 十字路口 经过 他自己 。

"自己来到十字街，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 。

抬头一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [mɑː] [dʒɪŋz] [ˈdʌb(ə)l] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊpən] ,
Seeing that Ma Jing's double doors were open ,
看到 那 马 京的 双倍的 门 是 打开 。

见马静家双扉一开，

[ˈmædəm][hiː; hi] , [ˈhevɪli] [meɪd] [ʌp] , [ˈhedɪd] [iːst] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [əˈgen] .
Madam He , heavily made up , headed east of the village again .
女士 他 ， 重度 制成 向上 ， 标题 东方 的 这 村庄 再次 。

何氏娘子浓妆艳抹又往村东去了。

[liː] [pɪŋ] [ˈhʌrɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] .
Li Ping hurried a few steps .
李 平 慌忙 一个 很少 步骤 。

李平紧走几步，

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈplænɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ˈmɪstə(r)] . [hiː; hi] , [ɑːsk][hɪm] .
If you're planning to catch up with Mr . He , ask him .
如果 你是 规划 到 抓住 向上 和 先生 。

要打算赶上何氏问问，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈmædəm][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈveri] [ˈkwɪkli] ,
Seeing that Madam He was walking very quickly ,
看到 那 女士 他 曾是 步行 非常 迅速地 。

见何氏走的甚快，

[ðev] [ɡɒn] [faː(r)] [əˈweɪ] .
They've gone far away .
他们有 已消失 远的 离开 。

已去远了，

[liː] [pɪŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Li Ping thought for a moment :
李 平 想法 为了 一个 片刻 。

李平一想：

" [aɪl] [ɑːsk][ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] , "
" I'll ask the old lady , "
" 患病的 问 这 老的 女士 。

"我问问老太太，

[weə(r)] [ɪgˈzæktli][ɪz][fiː; ji] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where exactly is she going ?
在哪里 确切地 是 她 去 ？

她到底是上哪去？

" [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][mɑː] [dʒɪŋz] [dɔː(r)] ,
" Arriving at Ma Jing's door ,
" 抵达 在 马 京的 门 。

"到马静门首，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə][nɒk][ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Just as he was about to knock on the door ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 敲 在 这 门 ；
正要打门，

[ðə; ði][jʌŋ][ˈweɪtə(r)][tʃeɪst][ˈɑːftə(r)][hɪm] , [ˈʃaʊtɪŋ] :
The young waiter chased after him , shouting :
这 年轻的 服务员 追逐 后 他 , 喊叫 :
小伙计追来喊嚷：

"[ˈʌŋk(ə)lɪː] ,
" Uncle Li ,
" 叔叔 李 ,
"李大爷，

[ˈgrænpɑː][lɪː] ,
Grandpa Li ,
爷爷 李 ,
李大爷，

[ðæts][ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！
可了不得了！

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ][bæk][naʊ] !
You should go back now !
你 应该 去 后退 现在 ！
你快回去罢！

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdrʌŋkəd] ,
There was a drunkard ,
那里 曾是 一个 酒鬼 ,
有一个醉鬼，

[ə; eɪ][faɪt][brəʊk][aʊt][bɪ'twiːn][ˈneɪbərɪŋ][ˈteɪblz][ɪn][ðə; ði][həʊ'tel] .
A fight broke out between neighboring tables in the hotel .
一个 斗争 打破 出去 之间 邻接 表格 在 这 酒店 .
在酒店中合邻酒座打起来，

[ðɪs][gaɪ][smæʃt][ðæt][gaɪz][hed][wɪð][ə; eɪ][waɪn][dʒʌg] .
This guy smashed that guy's head with a wine jug .
这 盖伊 粉碎 那 伙计们 头 和 一个 葡萄酒 水壶 .
这个拿酒壶把那个脑袋打破了，

[wiː; wi][stiːl][dəʊnt][nəʊ][ɪf][ðer][ə'laɪv][ɔː(r)][ded] .
We still don't know if they're alive or dead .
我们 仍然 不 知道 如果 它们是 活 或者 死的 .
还不知是死活？

[ɔːl][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l][ə'fɪ(ə)lz][went] .
All the local officials went .
全部 这 当地的 官员 去 .
地方官人都去了，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ][bæk][ænd; ənd][teɪk][ə; eɪ][lʊk] !
You should go back and take a look !
你 应该 去 后退 和 拿 一个 看 ！
你快回去瞧瞧罢！

[lɪː][pɪŋ][wɒz; wəz][ˈhelpləs] .
Li Ping was helpless .
李 平 曾是 无助 .
"李平无奈，

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] ,
Back at the wine shop ,
后退 在 这 葡萄酒 店铺 ；

回到酒铺中一看，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'diːd] [tuː] ['drʌŋkəd] .
They were indeed two drunkards .
他们 是 的确 二 醉汉 ；

果然是两个醉鬼，

[ðeɪ] [gɒt][ɪntuː][ə; eɪ] [faɪt] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['gɒsɪp] .
They got into a fight because of gossip .
他们 得到 进入 一个 斗争 因为 的 闲话 ；

因说闲话打起来，

[l'əʊk(ə)l] ['rezɪdənts] [helpt] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] .
Local residents helped to persuade them .
当地的 居民 帮助 到 说服 他们 ；

有本地街坊众人帮着解劝。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['bɪzi] [hɑːf] - [deɪ] ,
After a busy half - day ,
后 一个 忙碌的 一半 - 天 ；

忙乱了半天，

['ɑːftə(r)] [pə'sweɪdɪŋ] [ðem; ðəm] ,
After persuading them ,
后 说服 他们 ；

劝完了，

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [nəʊ] ['lɔːsuːt] [wɒz; wəz] [faɪld] ,
Even though no lawsuit was filed ,
甚至 尽管 不 诉讼 曾是 已提交 ；

算没成官司，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 ；

天也晚了，

[liː] [pɪŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Li Ping thought for a moment :
李 平 想法 为了 一个 片刻 ；

李平一想：

[aɪ] [kænt] [gəʊ] [ə'gen] [tə'deɪ] .
I can't go again today .
我 不能 去 再次 今天 ；

"今天又不能去了，

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] [tə'mɒrəʊ] .
Let's talk about it tomorrow .
我们来吧 讲话 关于 它 明天 ；

明天再说罢。

" [wen] [aɪ][gɒt] [ʌp][ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ,
" When I got up the next day ,
" 什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天 ；

"到了次日起来，

['ɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ʌp][ðə; ðɪ]['hektɪk] ['bɪznəs] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ʃɒp] ,
After finishing up the hectic business at the shop ,
后 精加工 向上 这 忙碌的 商业 在 这 店铺 ；

把铺子事忙乱完了，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ˌmɪd'deɪ] .
It was already midday .
它 曾是 已经 正午 .

天已日中，

[brɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [wɪð] [juː; jʊ] .
Bring a few strings of cash with you .
带来 一个 很少 字符串 的 现金 和 你 .

自己带上几吊钱，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] .
They left the wine shop .
他们 左边 这 葡萄酒 店铺 .

出了酒铺。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] ,
As soon as we arrived at the crossroads ,
作为 很快 作为 我们 到达的 在 这 十字路口 ,

刚一到十字街，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [left] [ðə; ði] [iːst] [end][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Seeing that He had already left the east end of the village ,
看到 那 他 有 已经 左边 这 东方 结尾 的 这 村庄 ,

见何氏已出了东村头，

[liː] [pɪŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Li Ping thought for a moment :
李 平 想法 为了 一个 片刻 :

李平一想：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" **That's strange** . "
" 那就是 奇怪的 . "

"怪呀，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [mɑː]['ɪz(ə)nt] [həʊm] .
My brother Ma isn't home .
我的 兄弟 马 不是 家 .

我马大哥不在家，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [drest] [ʌp][ænd; ænd] [went] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
His wife dressed up and went out for three days in a row .
他的 妻子 穿着 向上 和 去 出去 为了 三 天 在 一个 排 .

他妻子接连三天打扮着出去，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][mɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['stɔːri] .
There must be more to the story .
那里 必须 是 更多的 到 这 故事 .

怕其中定有情节。

" [wʌns] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪˈtiː] , [,aɪˈtiː] [brɪ'kʌmz] [ɪn'kredəb(ə)l] . "
" **Once you think about it , it becomes incredible** . "
" 一次 你 思考 关于 它 , 它 变成 极好的 . "

"自己一想了不得，

[ə; eɪ] ['riːəl] [mæn] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv][æn; ən][ʌn'kaɪnd] [waɪf] ;
A real man will inevitably have an unkind wife ;
一个 真实的 男人 将要 不可避免地 有 一个 不友善 妻子 ;

大丈夫难免妻不贤，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ʌn'fɪljəl] .
The son is unfilial .
这 儿子 是 不孝 .

子不孝，

[ai][wʊʊnt][gəʊ][tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] .
I won't go to his house .
我 惯于 去 到 他的 房子 ；

我别到他家去了。

[ɪf] [ðɪs] ['wʊmən] [si:z] [em 'i:] ,
If this woman sees me ,
如果 这 女士 看到 我 ；

倘若这妇人见了我，

['seɪɪŋ] [sʌtʃ] [ɪn'di:snt] [ænd; ənd] ['feɪmləs] [θɪŋz]
Saying such indecent and shameless things
说 这样的 不雅 和 不要脸 事物

说出不三不四无廉耻的话，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][du:; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [θɪŋ] ?
How could I do such a heinous thing ?
如何 可以 我 做 这样的 一个 令人发指的 事物 ？

我如何能做那伤天害理之事？

['brʌðə(r)] [mɑ:] [ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)] [kləʊz] [frendz] .
Brother Ma and I are close friends .
兄弟 马 和 我 是 关闭 朋友们 ；

我跟马大哥是知己的朋友，

[ai] ['æbsəlu:tli] ['kænət] [du:; də] ['eniθɪŋ] [ɪmpə'laɪt] .
I absolutely cannot do anything impolite .
我 绝对地 不能 做 任何事物 不礼貌 ；

我断不能做无礼之事。

[ɪf] [hɪz; ɪz][əʊld] [feɪm] [tɜ:nz] ['ɪntu:]['æŋgə(r)] ,
If his old shame turns into anger ,
如果 他的 老的 耻辱 转弯 进入 愤怒 ；

倘若他老羞变成怒，

[wen] [maɪ] ['brʌðə(r)] [mɑ:] [keɪm] [bæk] , [ʃi:; ʃɪ] [sed] [ai] [flə:t] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] .
When my brother Ma came back , she said I flirted with her .
什么时候 我的 兄弟 马 来了 后退 ， 她 说 我 调情 和 她 ；

我马大哥回来她说我调戏她，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [mɑ:] [wɪl] ['defɪnətli] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
My brother Ma will definitely believe it .
我的 兄弟 马 将要 确实 相信 它 ；

我马大哥准信，

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən]
The words of a beautiful woman
这 字 的 一个 美丽的 女士

红粉之言，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv][hɪərəʊz] .
It can reach the ears of heroes .
它 能 抵达 这 耳朵 的 英雄 ；

能入英雄之耳。

[hi:; hi] [stʊd] [ðeə(r)] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He stood there stunned for a long time .
他 站立 那里 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 ；

自己愣了半天，

[hi:; hi] [saɪd] .
He sighed .
他 叹了口气 ；

叹了一口气：

" [ʌn'fɔ:tʃənətli] , [maɪ] ['brʌðə(r)] [mɑ:][ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [frend] . "

" **Unfortunately** , **my Brother Ma is just a friend** . "

" 很遗憾 , 我的 兄弟 马 是 只是 一个 朋友 . "

"可惜我马大哥是一位朋友，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [daɪd] [aɪ 'ti:] .

His wife dyed it .

他的 妻子 染色 它 .

叫妻子给染了。

" ['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][maɪ'self] : "

" **After thinking about it myself** : "

" 后 思维 关于 它 我 : "

"自己一想：

[waɪ] [doʊnt][ai][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [end][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] ?

Why don't I go to the east end of the village and wait for her ?

为什么 不 我 去 到 这 东方 结尾 的 这 村庄 和 等待 为了 她 ?

"我何不到东村头去等她，

[lets] [si:] [wen] [ʃi:; ʃɪ] ['kʌmz] [bæk] .

Let's see when she comes back .

我们来吧 看 什么时候 她 来 后退 .

看她到什么时候回来？

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "

" **Think about it** , "

" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [end][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

He went straight to the east end of the village .

他 去 直的 到 这 东方 结尾 的 这 村庄 .

自己直奔东村头，

[wi:; wi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['sekənd] [wɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

We waited until after the second watch of the night .

我们 等待 直到 后 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

一直等到二更以后，

[em 'es] . [hi:; hi][dɪd][nɒt] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .

Ms . He did not return home .

多发性硬化症 . 他 做过 不是 返回 家 .

并未见何氏回家，

[li:] [pɪŋ] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['tævən] .

Li Ping then returned to the tavern .

李 平 然后 返回 到 这 酒馆 .

李平这才回归酒馆，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , ['wɔ:tə(r)]['nevə(r)] [ri:tʃt] [mɑ:][dʒɪŋz] [haʊs] [ə'gen] .

From then on , water never reached Ma Jing's house again .

从 然后 在 , 水 绝不 达到 马 京的 房子 再次 .

从此水不到马静家去。

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [sə'spɪʃ(ə)n] .

To avoid suspicion .

到 避免 怀疑 .

自避嫌疑。

[taɪm] ['pɑ:sɪz] [ə'gen] ,

Time passes again ,

时间 通过 再次 ,

光阴荏苒，

[tʰaɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] [ˈæɹəʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 :

日月如梭，

[tu:] [mʌnθs] [hæv; həv] [pɑ:st] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Two months have passed in the blink of an eye .
二 几个月 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 :

不知不觉就是两个月的光景。

[mɑ:][dʒɪŋ] [went] [aʊt] [ðɪs] [tʰaɪm]
Ma Jing went out this time
马 景 去 出去 这 时间

马静此次出去，

[ˈveri] [praʊd] [ɒv; əv] [hɪm'self]
Very proud of himself
非常 自豪的 的 他自己

很为得意，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [mi:t] [ˈlu:ʊʊ] [ˈʃi:ɑ:ŋz] [ˈnefju:] .
They happened to meet Luo Xiang's nephew .
他们 发生 到 见面 罗 翔的 侄子 :

正遇见罗相的侄儿，

[ˈrentɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [aʊt'saɪd] :
Renting a place outside :
出租 一个 地方 外部 :

在外赁房：

[ðæt] [ɪz] , [ˈrentɪŋ] [ə; eɪ] [haʊs] .
That is , renting a house .
那 是 , 出租 一个 房子 :

即租房。

[ə; eɪ] [ˈpri:fekt] ,
A prefect ,
一个 长官 ,

面一任太守，

[ðeɪ] [ˈplʌndə] [ðə; ði][lənd] [ˈθʌrəli] [ænd; ənd] [rɪˈtʰ:nd] [həʊm] [ˈleɪdn] [wɪð] [spɔɪlz] .
They plundered the land thoroughly and returned home laden with spoils .
他们 掠夺 这 土地 彻底 和 返回 家 满载 和 战利品 :

剥尽地皮饱载而归，

[ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz][ˈkwaɪət][ænd; ənd] [kənˈvi:niənt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈhɔ:sɪz] .
The road was quiet and convenient for horses .
这 路 曾是 安静的 和 方便的 为了 马匹 :

道路上马静得便，

[ðeɪ] [stəʊl] [sʌm; səm][gəʊld] , [pɜ:lz] , [ænd; ənd] [ˈvæljuəblz] .
They stole some gold , pearls , and valuables .
他们 偷窃 一些 金子 , 珍珠 , 和 贵重物品 :

偷了些金珠细软，

[aɪ] [bɔ:t] [ə; eɪ][lɒt] [ɒv; əv][ˈləʊk(ə)l] [ˈprɒdʌkts] .
I bought a lot of local products .
我 买 一个 很多 的 当地的 产品 :

买了许多的土产物件，

[ðeɪ] [rəʊd] [mju:lz] [həʊm] .
They rode mules home .
他们 骑 骡子 家 :

打着骡驮子回家。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - [vɪlɪdʒ] ,
Arriving at Xiaoyue Village ,
抵达 在 - 村庄 ,

来到小月屯，

[ʌn'ləʊd] [ðə; ði][ˈaɪtəmz] .
Unload the items .
卸下 这 项目 .

把东西卸了，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [fɜːst] .
Let's take a look at the old lady first .
我们来吧 拿 一个 看 在 这 老的 女士 第一的 .

先瞧瞧老太太，

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][wəz; wəz] [stɪl] ['sɪəriəsli] [ɪl] .
The old lady was still seriously ill .
这 老的 女士 曾是 仍然 严重地 患病的 .

见老太太仍是病体沉重。

[wen] [hiː; hi] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [rɪ'tɜːn] ,
When He saw her husband return ,
什么时候 他 锯 她 丈夫 返回 ,

何氏见丈夫回来，

[fɛŋ] [dʒɪŋ] [ɑːskt] : ['kwɪkli] [prɪ'peə(r)] [tiː] , [snæks] , [waɪn] , [ænd; ənd] [fuːd] .
Feng Jing asked : Quickly prepare tea , snacks , wine , and food .
冯 景 问 : 迅速地 准备 茶 , 零食 , 葡萄酒 , 和 食物 .

赶紧预备茶水点心酒饭冯静问：

" [maɪ] [waɪf] , "
" My wife , "
" 我的 妻子 , "

"娘子，

[ˈɑːftə(r)][aɪ] [left] ,
After I left ,
后 我 左边 ,

自我走后，

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [dɪd][liː] - ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [gɪv] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][juːz] ?
How much money did Li Pingxian's younger brother give him for use ?
如何 很多 钱 做过 李 - 年轻 兄弟 给 他 为了 使用 ?

李平贤弟给送了多少钱来使用？

[haʊ] ['meni] [taɪmz] [dɪd][hiː; hi] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] ?
How many times did he come to my house ?
如何 许多 时代 做过 他 来 到 我的 房子 ?

他共来家几次？

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [ʃiː] . . .
Upon hearing this , He Shi . . .
之上 听力 这 , 他 史 . . .

"何氏一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [frend] . "
" You have made a very good friend . "
" 你 有 制成 一个 非常 好的 朋友 : "

"你交的这个朋友甚好，

[ˈɑːftə(r)][juː; jʊ] [li:v] , [ɪn][ðə; ði][nekst][ˈfjuːtʃə(r)] ,
After you leave , in the next future ,
后 你 离开 , 在 这 下一个 未来 ,
你走后一次未来，

[nəʊ] ['mʌni] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .
No money was given .
不 钱 曾是 给定 .
也未送钱，

[aɪ] [pɔːnd] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I pawned it for a few taels of silver .
我 典当 它 为了 一个 很少 两 的 银 .
我当了几两银子使用。

[hiːz] [ˈiːt(ə)n] [æt; ət][ˈaʊə(r)] [haʊs] ['kaʊntləs] [taɪmz] .
He's eaten at our house countless times .
他是 吃 在 我们的 房子 无数 时代 .
他在咱家酒饭也吃过无数，

[hiː; hi][ɪz][ˈtruːli][æn; ən] [ʌnˈɡreɪtful] [ˈpɜːs(ə)n] .
He is truly an ungrateful person .
他 是 真的 一个 忘恩负义 人 .
实是一个忘恩负义之人。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [mɑː][dʒɪŋ] . . .
Upon hearing this , Ma Jing . . .
之上 听力 这 , 马 景 . . .
"马静一听，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋɡri] .
I was very angry .
我 曾是 非常 生气的 .
心中甚是有气。

[ˈɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [miːl] ,
After finishing the meal ,
后 精加工 这 一顿饭 ,
吃完了饭，

[aɪ] [pɪkt] [aʊt][ə; eɪ] [fjuː] [ɡɪfts] .
I picked out a few gifts .
我 挑选 出去 一个 很少 礼物 .
拣了几样礼物，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[aɪm][ˈɡəʊɪŋ][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ɡɪft] [tuː; tə][liː] [pɪŋ] .
I'm going to deliver a gift to Li Ping .
我是 去 到 递送 一个 礼物 到 李 平 .
"我给李平送礼去，

[wen] [hiː; hi] [sɔː] [ˌem ˈiː] ,
When he saw me ,
什么时候 他 锯 我 ,
看他见了我，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn] [spiːk] ?
How should one speak ?
如何 应该 一 说话 ?
应该如何说话。

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ðə; ði] [dɔː(r)] [baɪ] [hɪm'self] .
He went out the door by himself .
他 去 出去 这 门 经过 他自己 :

"自己出了大门，

[gəʊ] [tuː; tə] [liː] [pɪŋz] ['tævən] [æt; ət] [ðə; ði] [west] [end] .
Go to Li Ping's Tavern at the west end .
去 到 李 ping 的 酒馆 在 这 西方 结尾 :

到西头李平酒馆。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] ,
Upon entering ,
之上 进入 ,

一进去，

[mɑː] [dʒɪŋ] [ɑːskt] ;
Ma Jing asked ;
马 景 问 ;

马静问；

" [duːd; djuːd] ,
" Dude ,
" 兄弟 ,

"伙计，

[ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃɒpki:pə(r)] [həʊm] ?
Is your shopkeeper home ?
是 你的 店主 家 ?

你们掌柜的可在家么？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [naʊ] [br'hɑɪnd] . "
" Now behind . "
" 现在 在后面 . "

"现在后面。

[mɑː] [dʒɪŋ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] .
Ma Jing went straight to the back .
马 景 去 直的 到 这 后退 :

"马静直奔后面，

[liː] [pɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Li Ping took a look ,
李 平 采取 一个 看 ,

李平一瞧，

[ðeɪ] ['hʌrɪd] [aʊt] [tuː; tə] [gri:t] [ðəm; ðəm] .
They hurried out to greet them .
他们 慌忙 出去 到 迎接 他们 :

赶忙的迎出来。

[mɑː] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] [gri:t] [mæn] .
Ma Jing was originally a great man .
马 景 曾是 起初 一个 伟大的 男人 :

马静本是大丈夫，

[wɪ'ðaʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
Without changing expression ,
没有 变化 表达 ,

面不改色，

[hi:; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪ] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

带笑开言说:

" [ˈbrʌðə(r)] , [aɪv] [brɔ:t] [ju:; jʊ] [sʌm; səm] [fu:d] . "
" Brother , I've brought you some food . "
" 兄弟 , 我已经 带来 你 一些 食物 . "

"贤弟我给你带了些吃的来,

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfeɪvərɪt] [fu:dz] .
These are all your favorite foods .
这些 是 全部 你的 最喜欢的 食物 .

都是你爱吃的。

[li:] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

"李平说:

[haʊ] [hæv; həv] [ju:; jʊ] [bi:n] , [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ?
How have you been , elder brother ?
如何 有 你 到过 , 长老 兄弟 ?

"兄长一向可好?

[pli:z] [kʌm] [ɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [si:t] .
Please come inside and have a seat .
请 来 里面 和 有 一个 座位 .

请里面坐。

" [teɪk] [ðə; ði] [ɡɪft] . "
" Take the gift . "
" 拿 这 礼物 . "

"把礼物接过去,

[ðə; ði] [tu:] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
The two entered the house and sat down .
这 二 进入 这 房子 和 卫星 向下 .

二人来到屋中落座,

[aɪ] [sæt] [ðəə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [hɑ:f] [ə; eɪ] [deɪ] .
I sat there for half a day .
我 卫星 那里 为了 一半 一个 天 .

坐了半天,

[li:] [pɪŋ] [hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
Li Ping had nothing to say .
李 平 有 没有什么 到 说 .

李平也没话说,

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

马静说:

" [ɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbɪznəs] [ˈdu:ɪŋ] [wel] , [maɪ] [diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ? "
" Is your business doing well , my dear brother ? "
" 是 你的 商业 正在做 出色地 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

"贤弟买卖好?

[li:] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

"李平说:

" [ɪts] ['ɔ:lməʊst] ['kləʊzɪŋ] [taɪm] . "

" **It's almost closing time** . "

" 它是 几乎 结束 时间 . "

"快关门了。

[mɑ:][ˈheɪə] [ɑ:skt] [əˈgen] :

Ma Hao asked again :

马 郝 问 再次 :

"马好又问：

" [haʊ] [ɪz][maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] ? "

" **How is my second brother ?** "

" 如何 是 我的 第二 兄弟 ? "

"二弟可好了？

[li:] [pɪŋ] [sed] :

Li Ping said :

李 平 说 :

"李平说：

" [aɪm] ['daɪɪŋ] . "

" **I'm dying** . "

" 我是 垂死 . "

"快死了。

[ˈɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] ,

After speaking ,

后 请讲 ,

"说完了话，

[li:] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [brɪˈfɔ:(r)] ['seɪɪŋ] ;

Li Ping was stunned for a long time before saying ;

李 平 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 前 说 ;

李平愣了半天说；

['brʌðə(r)] [mɑ:] ,

Brother Ma ,

兄弟 马 ,

"马大哥，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] ,

I have something to say ,

我 有 某物 到 说 ,

我有句话，

[aɪ] [dɪˈlɪbəɾətli] [ˈdɪd(ə)nt] [tel] [ju:; jʊ] .

I deliberately didn't tell you .

我 故意地 没有 告诉 你 .

有心不告诉你，

[aɪ ˈti:] [wɪl] ['ru:ɪn][ˈʌʊə(r)] ['brʌðəli] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] .

It will ruin our brotherly relationship .

它 将要 废墟 我们的 兄弟般的 关系 .

耽误你我弟兄的交情，

[aɪm] ['telɪŋ] [ju:; jʊ] [ðɪs] [brɪˈkəz; brɪˈkɒz][aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] .

I'm telling you this because I want to .

我是 讲述 你 这 因为 我 想 到 .

有心告诉你罢，

[ɪts] ['ri:əli] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][ɪkˈspɔ:t; ˈekspɔ:t] .

It's really difficult to export .

它是 真的 难的 到 出口 .

实在难以出口。

[mɑː][dʒɪŋ] [sed] ；
Ma Jing said ；
马 景 说 ；

"马静说；

" [ˈbrʌðə(r)] , [ɪz][ðeə(r)] [ˈeniθɪŋ] [juː; jə][faɪnd] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [seɪ] ？ "
" Brother , is there anything you find difficult to say ? "
" 兄弟 ， 是 那里 任何事物 你 寻找 难的 到 说 ？ "
"贤弟有什么话难出口，

[tel] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] ？
Tell me about it ？
告诉 我 关于 它 ？

你告诉我听听？

[liː] [pɪŋ] [rɪˈmeɪnd] [kɑːm][ænd; ənd] [kəmˈpəʊzd] ．
Li Ping remained calm and composed ．
李 平 剩余 冷静的 和 由 ．

"就见李平不慌不忙，

[hiː; hi] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] ．
He said a few words ．
他 说 一个 很少 字 ．

说出一席话来。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑː][dʒɪŋ]
Upon hearing this , Ma Jing
之上 听力 这 ， 马 景

马静一听，

[ɪnˈreɪdʒd] , [ðə; ði] [θriː] [kɔːps] [ɡɒdz] [liːpt] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] ．
Enraged , the three corpse gods leaped into a rage ．
愤怒 ， 这 三 尸体 神 跳跃 进入 一个 愤怒 ．

气得三尸神暴跳，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈspɪrɪt] [sɔːrd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] [wɪð] [həˈrəʊɪk][ˈspɪrɪt] ．
The five spirits soared into the sky with heroic spirit ．
这 五 烈酒 飙升 进入 这 天空 和 英勇 精神 ．

五灵豪气腾空。

[wen] [aɪ][ɡɒt] [həʊm] ,
When I got home ,
什么时候 我 得到 家 ，

当时回家，

[əˈnʌðə(r)] [dɪˈspjuːt] [hæz; həz][əˈrɪz(ə)n] ．
Another dispute has arisen ．
其他 争议 有 出现 ．

又生出一场是非，

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] ． ． ．
To be continued ． ． ．
到 是 持续 ． ． ．

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksɪ] - [tuː]
Chapter Sixty - Two
章 六十 - 二

第六十二回

[æŋ; əŋ] [ʌndə'kʌvə(r)] [ɪŋ'vestɪ'geɪ(ə)n] [rɪ'vi:ld] [ðæt][ə; eɪ][mæn] [nemd] - [ʃu:] (-)
An undercover investigation revealed that a man named Qiankun Shu (乾坤鼠)
一个 秘密 调查 揭晓 那 一个 男人 命名 - 舒 (-)
[ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈmesɪdʒ] [frɒm; frəm] [leɪ] [tʃen] , [hu:] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][hɪz; ɪz] [swɔ:n]
encountered a private message from Lei Chen , who was also his sworn
遭遇 一个 私人的 信息 从 雷 陈 , WHO 曾是 还 他的 宣誓
[ˈbrʌðə(r)] .
brother .
兄弟 :

暗访察路遇乾坤鼠 得私信雷陈遇盟兄

[wen] [li:] [pɪŋ] [sɔ:] [mɑ:][dʒɪŋ] , [hi:; hi][hæd; həd] [ˈhʌθɪŋ] [tu:; tə][seɪ] .
When Li Ping saw Ma Jing , he had nothing to say .
什么时候 李 平 锯 马 景 , 他 有 没有什么 到 说 :
话说李平见了马静无话可说,

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After a long time ,
后 一个 长的 时间 ,

愣够多时,

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想:

" [waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][dʒʌst] [seɪ] [aɪ 'ti:] ? "
" Why don't you just say it ? "
" 为什么 不 你 只是 说 它 ? "

"要不说罢,

[aɪ 'ti:][ˈɔ:lsəʊ] [ˈdæmɪdʒd] [ðə; ðɪ] [ˈbrʌðəz] - [ˈfrendʃɪp] .
It also damaged the brothers ' friendship .
它 还 损坏的 这 兄弟 - 友谊 :

又耽误了弟兄的交情,

[bʌt; bət][wʌns] [aɪv] [sed] [aɪ 'ti:] , [aɪ][faɪnd][aɪ 'ti:][hɑ:d] [tu:; tə] [spi:k] .
But once I've said it , I find it hard to speak .
但 一次 我已经 说 它 , 我 寻找 它 难的 到 说话 :

要是说罢我又难以开口。

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说:

[dʒʌst] [seɪ] [wɒt] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [seɪ] .
Just say what you want to say .
只是 说 什么 你 想 到 说 :

"你有什么话只管说,

[du:; də][nɒt] [haɪd][aɪ 'ti:] .
Do not hide it .
做 不是 隐藏 它 :

不要隐瞒。

[li:] [pɪŋ] [ðen] [dɪ'livəd] [ðə; ðɪ] [tu:] [sʌmz] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [hi:; hi][hæd; həd][ˈteɪkən][ðə; ðɪ] [deɪ] [bɪ'fɔ:(r)] .
Li Ping then delivered the two sums of money he had taken the day before .
李 平 然后 发表 这 二 总和 的 钱 他 有 已采取 这 天 前 :

"李平就把头一天拿了两用钱送去,

[ai] [sɔ:] [maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ['weəriŋ] ['hevi] ['meɪkʌp] .
I saw my sister - in - law wearing heavy makeup .
我 锯 我的 姐姐 - 在 - 法律 穿着 重的 化妆品 .
碰见嫂嫂浓妆艳抹，

['weəriŋ] ['ɡɔ:dʒəs] [kləʊðz] ,
Wearing gorgeous clothes ,
穿着 华丽的 衣服 ,
穿着华美的衣服，

['li:vɪŋ] [həʊm] ,
Leaving home ,
离开 家 ,
由家中出来，

['hedɪŋ] [i:st] ,
Heading east ,
标题 东方 ,
往东而去，

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə][ɑ:sk] ,
Just as I was about to chase after them to ask ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 追赶 后 他们 到 问 ,
正要追过去问，

['sʌmwʌn] [ni:dz] [tu:; tə] [spi:k] [tu:; tə][em 'i:] ['ɜ:dʒəntli] .
Someone needs to speak to me urgently .
某人 需求 到 说话 到 我 紧急 .
有人找我有紧要事，

[aɪl] [bi:; bi] [bæk] .
I'll be back .
患病的 是 后退 .
我就回来。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
the next day ,
这 下一个 天 ,
第二天，

[ðə; ði] [θɜ:d] [deɪ] ,
The third day ,
这 第三 天 ,
第三天，

[waɪ] [weɪt][æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ?
Why wait at the village entrance ?
为什么 等待 在 这 村庄 入口 ?
怎么在村头等着，

[frɒm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,
从头至尾，

[tel] [aɪ 'ti:][wʌns] .
Tell it once .
告诉 它 一次 .
述说一遍。

[mɑ:][dʒɪŋ] ['lɪsnd] .
Ma Jing listened .
马 景 听着 .
马静听了，

[wɪð] [ə; eɪ] " [hɑ:hɑ:] " [saʊnd] ,
With a " haha " sound ,
和 一个 " 哈哈 " 声音 ,

"哈哈"一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

我告诉你，

[aɪm][hiə(r)] [tə'deɪ] .
I'm here today .
我是 这里 今天 .

今天我来，

[ə'ɹɪdʒənəli] [plænd] [tu:; tə] [kʌt] [taɪz] [wɪð] [ju:; jʊ] [kəm'pli:tli] .
originally planned to cut ties with you completely .
起初 计划 到 切 领带 和 你 完全地 .

原打算跟你画地绝交，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

我不知有这缘故，

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此，

[aɪ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [mɔ:(r)] .
I don't need to say more .
我 不 需要 到 说 更多的 .

我也不必多说，

[taɪm] [wɪl] [tel] .
Time will tell .
时间 将要 告诉 .

路遥知马力，

[taɪm] [wɪl] [tel] .
Time will tell .
时间 将要 告诉 .

日久见人心。

[jɔ:(r); jə(r)] [dɪ'strækʃn]
Your distraction
你的 分心

你这一分心，

[ˈəʊnli] [tə'deɪ] [du:; də][aɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [hi:; hi][wəʊz; wəz] [nɒt][ə; eɪ] [tru:] [frend] .
Only today do I realize that he was not a true friend .
仅有的 今天 做 我 意识到 那 他 曾是 不是 一个 真的 朋友 .

我今日方知非真知己，

[juː; jʊ] [ˈʃʊdn̩t] [seɪ] [ðəʊz] [θɪŋz] .
You shouldn't say those things .
你 不应该 说 那些 事物 .

也不能说这些话。

[aɪm] [ˈliːvɪŋ] !
I'm leaving !
我是 离开 !

我走了！

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

"站起身来，

[bæk] [həʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回到家中，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)n̩t] [ˈmenʃ(ə)n] [ðɪs] [ˈɪnsɪdənt] [ˈaɪðə(r)] .
They didn't mention this incident either .
他们 没有 提到 这 事件 任何一个 .

也并不提这段事。

[ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] [ˈleɪtə(r)] ,
A day or two later ,
一个 天 或者 二 之后 ,

过了一两天，

[tel] [ˈmɪstə(r)] . [hiː; hi] :
Tell Mr . He :
告诉 先生 : 他 :

告诉何氏：

" [juː; jʊ] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] . "
" You take good care of the house . "
" 你 拿 好的 关心 的 这 房子 . "

"你好生看家，

[ə; eɪ] [ˈwelθi] [ˈfæməli][ɪn] [lɒŋjuː] [ˈkɑʊnti] [ɑːskt] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [lʊk] [ˈɑːftə(r)][ðeə(r)] [haʊs] .
A wealthy family in Longyou County asked me to look after their house .
一个 富裕 家庭 在 龙游 县 问 我 到 看 后 他们的 房子 .

龙游县有一家财主请我去看家，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [teɪk] [əˈbaʊt] [tuː] [mʌnθs] [tuː; tə][get] [bæk] .
It will take about two months to get back .
它 将要 拿 关于 二 几个月 到 得到 后退 .

大约得两月回来。

" [brɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔːd] . "
" Bring a single - edged sword . "
" 带来 一个 单身的 - 边缘 剑 . "

"带上单刀，

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [gʊdˈbaɪ] [tuː; tə][maɪ] [ˈmʌðə(r)] ,
After saying goodbye to my mother ,
后 说 再见 到 我的 母亲 ,

辞别了老娘，

[ˈliːvɪŋ] [həʊm] ,
Leaving home ,
离开 家 ,

由家中出来，

[hed] [streɪt] [saʊθ] .
Head straight south .
头 直的 南 .

直奔正南。

[kɪŋfɛŋ] ['vɪlɪdʒ] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [tu:] [maɪlz] [frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] .
Qingfeng Village is located two miles from Xiaoyue Village .
青峰 村庄 是 位于 二 英里 从 - 村庄 .

离小月屯二里有庆丰屯，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第51/190页

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] [smɔ:l] [taʊn] .
It was originally a small town .
它 曾是 起初 一个 小的 镇 .

原是小镇，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lsəʊ] [ʃɒps] [fɔ:(r); fə(r)] [seɪl] .
There are also shops for sale .
那里 是 还 商店 为了 销售 .

也有买卖铺户，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [wa:nʃən] [ɪn] [ɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] .
There is a Wansheng Inn on the south side of the road .
那里 是 一个 万盛 客栈 在 这 南 边 的 这 路 .

路南有座万盛客舍，

[mɑ:] [dʒɪŋ] [went] [ɪn] .
Ma Jing went in .
马 景 去 在 .

马静进去，

[ɔ:l] [ðə; ði] [stɑ:f] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɒp] [nəʊ] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
All the staff in the shop know each other .
全部 这 职员 在 这 店铺 知道 每个 其他 .

店里伙友都认识，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :

大众说：

" [waɪ] [ɪz] ['mɑ:stə(r)] [mɑ:] [fri:] ? "
" Why is Master Ma free ? "
" 为什么 是 掌握 马 自由的 ? "

"马爷怎么闲着？

[mɑ:] [dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

[faɪnd] [em 'i:] [ə; eɪ] [ru:m] .
Find me a room .
寻找 我 一个 房间 .

"给我找一间房，

['sevrəl] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [keɪm] [tu:; tə] [maɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['wʌznt] [ɪ'nʌf] [ru:m]
Several relatives and friends came to my house and there wasn't enough room
一些 亲属 和 朋友们 来了 到 我的 房子 和 那里 不是 足够的 房间

[fɔ:(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
for them .
为了 他们 .

我家中来了几个亲友住不开。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 .

"是。

" [wiː; wi] [faʊnd] [mɑː][dʒɪŋ][ə; eɪ][suːˈpiəriə(r)] [ru:m] . "
" **We found Ma Jing a superior room** . "
" 我们 成立 马 景 一个 优越的 房间 . "

"给马静找了一间上房。

[mɑː][dʒɪŋ] ['entəd] [ðə; ðɪ] [haʊs] .
Ma Jing entered the house .
马 景 进入 这 房子 .

马静来到屋中，

[wiː; wi] ['ɔːdəd] [waɪn][ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
We ordered wine and dishes .
我们 订购 葡萄酒 和 菜肴 .

要了酒菜，

['fiːlɪŋ] [dɪˈprest] .
Feeling depressed .
感觉 郁闷 .

心中闷闷不乐，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wen] ['piːp(ə)][hæv; həv] [gʊd] [njuːz] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [haɪ] ['spɪrɪt] .
When people have good news , they are in high spirits .
什么时候 人们 有 好的 消息 ; 他们 是 在 高的 烈酒 .

人得喜事精神爽，

[ˈɑːskɪŋ] ['kwestʃənz] [brɪŋz] [,em 'iː][tuː; tə][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [diːp] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [ɪg'zɔːstʃən] ,
Asking questions brings me to a state of deep sorrow and exhaustion ,
问 问题 带来 我 到 一个 状态 的 深的 悲哀 和 疲惫 ,
[ænd; ənd][aɪ][faɪnd][maɪ'self] [niːd] [tuː; tə] [sliːp] [mɔː(r)] .
and I find myself needing to sleep more .
和 我 寻找 我 需要 到 睡觉 更多的 .

问来愁肠困睡多。

[ˈɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ['sevrəl] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] ,
After drinking several jugs of wine ,
后 喝 一些 水罐 的 葡萄酒 ,

喝了几壶酒，

[tel] [ðə; ðɪ]['weɪtə(r)][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ðɪ]['brəʊkən]['teɪb(ə)] .
Tell the waiter to remove the broken table .
告诉 这 服务员 到 消除 这 破碎的 桌子 .

叫伙计把残桌撤去，

[aɪ] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [fel] [ə'sliːp] [ɪ'miːdiətli] .
I lay down and fell asleep immediately .
我 躺 向下 和 跌倒 睡着了 立即地 .

自己躺下就睡了。

[aɪ] [wəʊk] [ʌp] .
I woke up .
我 觉醒 向上 .

睡醒了，

[ai][et; eit][sʌm; səm][mɔ:(r)] .

I ate some more .
我 吃 一些 更多的 .

又吃了些东西，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] [maɪˈself] :

Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [səʊ] [keɪˈbɒtɪk] [ænd; ʌnd] [ˈpæʃənət] , "

" So chaotic and passionate , "
" 所以 混乱 和 热情的 , "

"好乱情热，

[ˈnaɪðə(r)] [saɪd] [kæn; kən] [frʌˈstreɪt] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] .

Neither side can frustrate the other .
两者都不 边 能 阻挠 这 其他 .

互相难挫，

[gʊd] [ˈweðə(r)] [ˈɔ:lweɪz] [faɪndz] [ˈhɑ:lət] .

Good weather always finds harlots .
好的 天气 总是 发现 妓女 .

好天必找淫妇，

[æn; ən] [əˈdʌltərəs] [ˈwʊmən] [wɪl] [ˈɔ:lweɪz] [si:k] [æn; ən] [əˈdʌltərəs] [mæn] .

An adulterous woman will always seek an adulterous man .
一个 通奸 女士 将要 总是 寻找 一个 通奸 男人 .

淫妇必找奸夫，

[ˈnəʊɪŋ] [aɪm] [nɒt] [həʊm] , [ðeɪ] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [du:; də] [wɪð] [weə(r)] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] .

Knowing I'm not home , they don't need to make do with where we are .
会心 我是 不是 家 , 他们 不 需要 到 制作 做 和 在哪里 我们 是 .

知道我不在家必要往一处凑合。

[aɪm] [ˈbrɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] [təˈnaɪt] .

I'm bringing a steel knife tonight .
我是 带来 一个 钢 刀 今晚 .

我今晚带上钢刀，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] [tu:; tə] [weɪt] .

Go to the village entrance to wait .
去 到 这 村庄 入口 到 等待 .

到村头去等候，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ə; eɪ] [ˈləʊli] [meɪd] . . .

If you encounter a lowly maid . . .
如果 你 遇到 一个 卑微的 女佣 . . .

要遇见贱婢，

[aɪ] [kɪld] [hɪm] [wɪð] [wʌn] [bləʊ] .

I killed him with one blow .
我 被杀 他 和 一 吹 .

我一刀将他杀死。

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] [jɔ:ˈself] .

Think about it yourself .
思考 关于 它 你自己 .

"自己想罢，

[wi:; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .

We headed straight to the entrance of Xiaoyuetun Village .
我们 标题 直的 到 这 入口 的 - 村庄 .

直奔小月屯村头。

[wiː; wi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)] ['mɪdnaɪt] .
We waited until after midnight .
我们 等待 直到 后 午夜 .

一直等到三更以后，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [siːn] .
No one was seen .
不 一 曾是 已见 .

并未见一人，

[wen] [aɪ][gɒt][tuː; tə][maɪ] ['dɔːstep] , [aɪ] [sɔː] . . .
When I got to my doorstep , I saw . . .
什么时候 我 得到 到 我的 家门口 , 我 锯 . . .

自己到家门口一瞧，

[bəʊθ] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)] ['taɪtli] [kləʊzd] .
Both doors were tightly closed .
两个都 门 是 紧紧 关闭 .

双门紧闭，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɒntə][ðə; ðɪ] [ruːf] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

蹿身上房，

['iːvzdɹɒpɪŋ] ['evriweə(r)]
Eavesdropping everywhere
偷听 到处

各处偷听，

[ðəə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['muːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

并没有动作，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][stɔː(r)] [hɪm'self] .
He returned to the store himself .
他 返回 到 这 店铺 他自己 .

自己复返回店。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ][stɔː(r)] ['entrəns] ,
Upon arriving at the store entrance ,
之上 抵达 在 这 店铺 入口 ,

到店门口，

[ðə; ðɪ][dɔː(r)] ['əʊpənd] ['ɑːftə(r)][aɪ] [nɒkt] .
The door opened after I knocked .
这 门 打开 后 我 敲门 .

叫开了门，

[wʌns] [ɪn'saɪd] , [hiː; hi] [kə'læpst] ['ɪntuː][bed][ænd; ənd] [fel] [ə'sliːp] [ɪ'miːdiətli] .
Once inside , he collapsed into bed and fell asleep immediately .
一次 里面 , 他 倒塌 进入 床 和 跌倒 睡着了 立即地 .

到了屋中倒头便睡。

[bɪ'saɪdz] ['drɪŋkɪŋ] ['djʊərəɪŋ][ðə; ðɪ] [deɪ] ,
Besides drinking during the day ,
除了 喝 期间 这 天 ,

白天除了喝酒，

[ɪts] [dʒʌst] ['sliːpɪŋ] .
It's just sleeping .
它是 只是 睡眠 .

就是睡觉，

[brɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [aʊt][æɪ; ət] [naɪt] .
Bring a knife out at night .
带来 一个 刀 出去 在 夜晚 .

晚上带刀出来，

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [æɪ; ət][ðə; ði] [iːst] ['entrəns] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
They waited at the east entrance of Xiaoyuetun Village .
他们 等待 在 这 东方 入口 的 - 村庄 .

就在小月屯东村头等候。

[æɪ; ət][ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbɪ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓之时，

[aɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['lɑːfɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
I heard the sounds of men and women laughing from the east .
我 听到 这 声音 的 男人 和 女性 笑 从 这 东方 .

听东边有男女欢笑之声，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

及至临近一看，

[aɪ] [hɜːd] ['sʌmwʌn] [seɪ] :
I heard someone say :
我 听到 某人 说 :

听有人说：

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] ['kwɪkli] .
You should leave quickly .
你 应该 离开 迅速地 .

"你快走罢，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] [tə'mɒrəʊ] .
I need to invite you tomorrow .
我 需要 到 邀请 你 明天 .

明天就要请你去，

[wiː; wi][ɪn'vaɪtɪd] ['sevrəl] [ɔː'spiʃəs] ['wɪmɪn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl][dɪd][ə; eɪ] [gʊd] [dʒɒb] .
We invited several auspicious women , and they all did a good job .
我们 受邀 一些 吉祥 女性 , 和 他们 全部 做过 一个 好的 工作 .

请了好几位吉祥婆都干好。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑː][dʒɪŋ] . . .
Upon hearing this , Ma Jing . . .
之上 听力 这 , 马 景 . . .

"马静一听，

[ðeɪ] ['haɪəd][ə; eɪ] ['mɪdwaɪf] .
They hired a midwife .
他们 雇用 一个 助产士 .

是请收生婆的，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [rɪ'tri:tɪd] .
He hurriedly retreated .
他 匆匆 撤退 .

急忙退身，

['hɪd(ə)n] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [triːz] .
Hidden behind the trees .
隐 在后面 这 树木 .

隐在树后。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][hɪd][bɪ'hænd][ðə; ði] [tri:] ,
Just as he hid behind the tree ,
只是 作为 他 隐藏 在后面 这 树 ；

刚隐在树后，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dju:] [i:st] .
A person came from the due east .
一个 人 来了 从 这 到期的 东方 ；

只见由正东来了一人，

[ðə; ði] [fi:t] [mu:vɪ] [ˈveri] [fɑ:st] .
The feet moved very fast .
这 脚 已搬 非常 快速地 ；

脚底下甚快，

[ɪˌlekˈtrɪsəti] [tɜ:nz] [ˈɪntu:] [stɑ:z] .
Electricity turns into stars .
电 转弯 进入 明星 ；

电转星飞，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] ['θɜ:ti] [j'iəz] [əʊld] .
He was about thirty years old .
他 曾是 关于 三十 年 老的 ；

大约有三十多岁，

[peɪl] [feɪs]
pale face
苍白 脸

白脸膛，

[nɒt] [ˈveri] [klɪə(r)] .
Not very clear .
不是 非常 清除 ；

看不甚真，

[mɑ:][dʒɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [kept] ['hedɪŋ] [tə'wɔ:dz] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Ma Jing saw that this person kept heading towards his residence .
马 景 锯 那 这 人 保留 标题 向 他的 住宅 ；

马静见这人一直的奔他的住宅去，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz][dɔ:(r)] ,
Arriving at his door ,
抵达 在 他的 门 ；

来到他的门首，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He was stunned for a long time .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 ；

愣了半天，

[ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [ment] [tu:; tə] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
That person meant to knock on the door .
那 人 意思是 到 敲 在 这 门 ；

那人意思是要叫门，

[,aɪ 'ti:][ˈɔ:lsəʊ] [mi:nz] ['bi:ɪŋ] [ə'freɪd][tu:; tə][kɔ:l] [aʊt] .
It also means being afraid to call out .
它 还 方法 存在 害怕的 到 称呼 出去 ；

又害怕不敢叫的意思。

[mɑ:][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ˈwɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈædəʊz] .
Ma Jing was watching from the shadows .
马 景 曾是 观看 从 这 阴影 ；

马静在暗中瞧着，

[ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ˈsɜːk(ə)l][ðə; ði] [ˈentrəns] [ˈsevrəl] [taɪmz] ,
Seeing this person circle the entrance several times ,
看到 这 人 圆圈 这 入口 一些 时代 ,
见这人围着门首来回饶了几个弯,

[ðen] [ai] [hɜːd] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [seɪ] :
Then I heard this person say :
然后 我 听到 这 人 说 :
就听这人说:

" [ʊps] !
" **oops** !
" 哎呀 !
"哎呀!

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
They wanted to knock on the door .
他们 通缉 到 敲 在 这 门 .
有心叫门,

[ai][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈwʌrɪd] [ðæt] [maɪ][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [həʊm] .
I was also worried that my older brother wouldn't be home .
我 曾是 还 担心 那 我的 老 兄弟 不会 是 家 .
又怕大哥不在家,

[ðeɪ] [dɪˈlɪbəɾətli] [ˈdɪd(ə)nt] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
They deliberately didn't knock on the door .
他们 故意地 没有 敲 在 这 门 .
有心不叫门,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈhəʊweə(r)][tuː; tə] [tɜːn] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɑːknəs] .
There was nowhere to turn in the darkness .
那里 曾是 无处 到 转动 在 这 黑暗 .
黑夜的光景无地可投。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æn; ən] [əˈkweɪntəns] , [mɑː][dʒɪŋ] . . .
Upon hearing that it was an acquaintance, Ma Jing . . .
之上 听力 那 它 曾是 一个 熟人 , 马 景 . . .
"马静一听是熟人,

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
即至临近一看,

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˌjʌnlɒŋ] , [ðə; ði][ræt] [θiːf] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ]
It turns out to be Hua Yunlong, the Rat Thief of Heaven and Earth
它 转弯 出去 到 是 华 云龙 , 这 鼠 贼 的 天堂 和 地球
.
:
.
原来是乾坤盗鼠华云龙。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,
"二弟,

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?

Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

你从哪里来呀？

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] ['kwɪkli] [keɪm] ['əʊvə(r)][tu:; tə][bəʊ; bæʊ] .

Hua Yunlong quickly came over to bow .
华 云龙 迅速地 来了 超过 到 弓 .

"华云龙连忙过来行礼，

[ɪk'spresɪŋ] [ðə; ði] ['sɒrəʊ] [ɒv; əv] ['pɑ:tiŋ] ,

Expressing the sorrow of parting ,
表达 这 悲哀 的 离别 ,

叙离别之情，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

['brʌðə(r)] ,

Brother ,
兄弟 ,

"兄长，

[waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:] [naɪt] [hɪə(r)] ?

Why is it night here ?
为什么 是 它 夜晚 这里 ？

黑夜因何在此？

[ma:][dʒɪŋ] [sed] :

Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

['sekənd] ['brʌðə(r)] ,

Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二弟，

[aɪm] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [hɪə(r)] .

I'm waiting for someone here .
我是 等待 为了 某人 这里 .

我在这里等人，

[lets] [sɪt][æt; ət] [həʊm] !

Let's sit at home !
我们来吧 坐 在 家 ！

你我家中坐罢！

[ðə; ði] [tu:] [klaɪmd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] .

The two climbed over the wall .
这 二 攀登 超过 这 墙 .

"二人越墙而过，

[ðeɪ] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ænd] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .

They went inside and opened the door to the east wing .
他们 去 里面 和 打开 这 门 到 这 东方 翼 .

到里边开了东配房门。

['mædəm][hi:; hi][gɒt] [ʌp] .

Madam He got up .
女士 他 得到 向上 .

何氏娘子起来，

[ˈti:] [wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [prɪˈpeəd] [ænd; ənd] [sɜːvd] .
Tea was immediately prepared and served .
茶 曾是 立即地 准备 和 服务 .

立刻烹茶伺候。

[mɑː][dʒɪŋ][ænd; ənd][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [jʌnlɒŋ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
Ma Jing and Hua Yunlong sat down in the room .
马 景 和 华 云龙 卫星 向下 在 这 房间 .

马静同华云龙在屋中落座，

[wen] [ɑːskt] [weə(r)] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [jʌnlɒŋ] [keɪm] [frɒm; frəm] ,
When asked where Hua Yunlong came from ,
什么时候 问 在哪里 华 云龙 来了 从 ,

问华云龙是从哪里来，

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [jʌnlɒŋ] [riˈkaunt] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ɪn] .
Hua Yunlong recounted what he had done in Lin'an .
华 云龙 叙述 什么 他 有 完毕 在 林安 .

华云龙把在临安所做之事，

[hiː; hi] [riˈkaunt] [aɪ ˈtiː][wʌns] .
He recounted it once .
他 叙述 它 一次 .

述了一遍，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnʌnəri] [ˈpɪkɪŋ] [ˈflaʊəz] [wɒz; wəz][nɒt] [ˈmen](ə)nd] .
The matter of the nunnery picking flowers was not mentioned .
这 事情 的 这 尼姑庵 挑选 花朵 曾是 不是 提及 .

就是没提尼姑庵采花之事。

[mɑː][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

马静说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] ,
" **Second Brother Hua ,**
" 第二 兄弟 华 ,

"华二弟，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə]ˈʊəd; ə]ˈɔːd] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证 .

你只管放心，

[steɪ] [hiə(r)] [wɪð] [em ˈiː] ,
Stay here with me ,
停留 这里 和 我 ,

在我这里住，

[ˈhəʊbədi] [ˈkɒmz] [tuː; tə][em ˈiː][fɔː(r); fə(r)] [ɪnˌvestəˈgeɪʃən] .
Nobody comes to me for investigations .
无人 来 到 我 为了 调查 .

没有人会到我这里办案、

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] .
Then someone came .
然后 某人 来了 .

就有人来，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈredi] - [meɪd] [ˈselə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] - [wɔːld] [ˈstrʌktʃə(r)] .
I have a ready - made cellar with a double - walled structure .
我 有 一个 准备好 - 制成 地窖 和 一个 双倍的 - 有围墙的 结构 .

我这里有现成的夹壁墙地窖子。

[aɪl] [ˈɔːlsəʊ] [tel] [juː; jʊ] ,
I'll also tell you ,
患病的 还 告诉 你 ,

还告诉你，

[ðɪs] [ˈeəriə][ɪz][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˌdʒʊərəɪsˈdɪkʃn][əv; əv] [lɑŋnjuː] [ˈkɑʊnti] .
This area is under the jurisdiction of Longyou County .
这 区域 是 在下面 这 管辖权 的 龙游 县 .

我这里属龙游县管。

[ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪj(ə)lɪz] [mʌst; məst][nɒt] [kʌm] .
Local officials must not come .
当地的 官员 必须 不是 来 .

本地面官人决不能来，

[ˈnəʊbədi] [nəʊz] [aɪm][ə; eɪ][ˈbəndɪt] .
Nobody knows I'm a bandit .
无人 知道 我是 一个 土匪 .

没人知道我是绿林人。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɔŋ] . . .
Upon hearing this , Hua Yunlong . . .
之上 听力 这 , 华 云龙 . . .

"华云龙一听，

[ɪkˈsplɛɪn] .
explain .
解释 .

说。

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

"甚好。

[θæŋk] [juː; jʊ] , [mɑː][dʒɪŋ] .
Thank you , Ma Jing .
感谢 你 , 马 景 .

"谢过马静，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

两个人说着话，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天光已然大亮。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɒʃɪŋ] [ðeə(r)][ˈfeɪsɪz][ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tiː] .
The two were washing their faces and drinking tea .
这 二 是 洗涤 他们的 面孔 和 喝 茶 .

二人正在净面吃茶，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [əˈrəʊz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Suddenly , a commotion arose outside the door .
突然 , 一个 骚动 出现 外部 这 门 .

忽听门外人声嘈杂，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈkeɪɒs] [ɪnˈsjuː] .
A great chaos ensued .
一个 伟大的 混乱 随后 .

一阵大乱，

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tʃeɪndʒd] [ˈkʌlə(r)] .
Hua Yunlong was so frightened that his face changed color .
华 云龙 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 已更改 颜色 .
吓得华云龙颜色改变。

[maːɪ][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :
马静说:

[dəʊnt][biː; bi] [əˈfreɪd] ,
Don't be afraid ,
不 是 害怕的 ,
"你不要害怕,

[aɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [siː] .
I went out to see .
我 去 出去 到 看 .
我出去瞧来。

" [aɪ] [went] [aʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [ˈəʊpənd] [ðə; ðɪ][dɔː(r)][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . . . "
" I went outside and opened the door to take a look . . . "
" 我 去 外部 和 打开 这 门 到 拿 一个 看 . . . "
"到外面开门一看,

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɪftɪ] [ɔː(r)][ˈsɪksɪ][ˈləʊk(ə)] [ˈdʒentri] [ænd; ənd] [ˈwelθɪ] [ˈpiːp(ə)] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ]
There were fifty or sixty local gentry and wealthy people standing at the
那里 是 五十 或者 六十 当地的 绅 和 富裕 人们 常设 在 这
[ˈentrəns] .
entrance .
入口 .
门口站定有五六十位都是小月屯本地绅士富户、

[ˌrekəˈmendɪd] [ˈstjuːdnts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [əˈkædəmi]
Recommended students of the Imperial Academy
受到推崇的 学生 的 这 帝国 学院
举监生员,

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpʌblɪk] [sed] :
The general public said :
这 一般的 民众 说 :
大众一着说:

[ˈbrʌðə(r)] [maːɪ][ɪz] [ˈduːɪŋ] [wel] [æt; ət] [həʊm] .
Brother Ma is doing well at home .
兄弟 马 是 正在做 出色地 在 家 .
"马大哥在家甚好,

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ] [ˈsʌmθɪŋ] .
We need to ask you something .
我们 需要 到 问 你 某物 .
我们约你有一件事,

[ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˈkænɒt] [biː; bi] [kəmˈpliːtli] [rɪˈzɒlvd] [wɪˈðəʊt] [ˈgrænpɑː] [maːz] [ˌɪntəˈvenʃ(ə)n] .
This matter cannot be completely resolved without Grandpa Ma's intervention .
这 事情 不能 是 完全地 已解决 没有 爷爷 妈的 干涉 .
此事非马大爷出去不能完全。

[ɔ:ɪ] [br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [dr'spju:t] ['əʊvə(r)][tæks] [sə'tɪfɪkeɪts] [æt; ət][ðə; ði] [mju:l] [ænd; ænd] [hɔ:s]
All because of the dispute over tax certificates at the mule and horse
全部 因为 的 这 争议 超过 税 证书 在 这 骡子 和 马
['mɑ:kɪt] [ɪn] [kɪŋfɛŋ] ['vɪlɪdʒ] , - [stri:t] .
market in Qingfeng Village , Qianjie Street .
市场 在 青峰 村庄 , - 街道 .

皆因前街庆丰屯骡马市争税帖，

[ðə; ði][pəʊst][baɪ] [fæŋ] [dækeŋ] , [hu:z] ['sɜ:neɪm] [ɪz][,ɛl,ɑɪ'ju:] , [ɪz] [ə'baʊt] [ə; eɪ][tæks] [dr'spju:t] .
The post by Fang Dacheng , whose surname is Liu , is about a tax dispute .
这 邮政 经过 方 大城 , 谁 姓 是 刘 , 是 关于 一个 税 争议 .

帖主方大成粮姓柳的争税帖，

[ə; eɪ] ['lɔ:su:t] [wɒz; wəz] [faɪld] .
A lawsuit was filed .
一个 诉讼 曾是 已提交 .

打了官司，

[naʊ] ['ðer] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [faɪt] [ə'gen] .
Now they're going to fight again .
现在 它们是 去 到 斗争 再次 .

现在又要打架了，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [wʌn][ɔ:(r)] [tu:] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] [æt; ət] [i:t] [end] .
There were about one or two hundred people at each end .
那里 是 关于 一 或者 二 百 人们 在 每个 结尾 .

两头都约了有一二百人，

[ɪf] [ðɪs] [faɪt] [ɪz][tu:; tə] ['hæpən] ,
If this fight is to happen ,
如果 这 斗争 是 到 发生 ,

这场架要打成，

[ðɪs] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['deθs] .
This resulted in dozens of deaths .
这 结果 在 几十个 的 死亡人数 .

就得出几十条人命。

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [bəʊθ][ɒv; əv] [ðɪ:z] ['fæmɪlɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [kləʊz] [tu:; tə] ['grænpɑ:] [mɑ:] .
I heard that both of these families are very close to Grandpa Ma .
我 听到 那 两个都 的 这些 家庭 是 非常 关闭 到 爷爷 马 .

听说这两家都跟马大爷至厚，

[wi:; wi] [nɪ'gəʊʃɪertɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] .
We negotiated for two days .
我们 协商 为了 二 天 .

我们说合了两天，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [seɪ] [ðeɪd] [meɪk] [ʌp] .
They didn't say they'd make up .
他们 没有 说 他们会 制作 向上 .

没说合好，

[aɪ][kæn; kən][dʒʌst][ɑ:sk][ju:; jʊ] [aʊt] , [ðæts] [ɔ:l] .
I can just ask you out , that's all .
我 能 只是 问 你 出去 , 那就是 全部 .

约你老人家出去就可完了。

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

" [ɪts] [ə; eɪ][mæn] . "

" **It's a man** . "

" 它是 一个 男人 . "

"就是男，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [ɪn'vaɪt] ['evriwʌn] [tu:; tə][saɪt][ɪn][maɪ] [həʊm] .

I should invite everyone to sit in my home .

我 应该 邀请 每个人 到 坐 在 我的 家 .

我该让众位家里坐，

[ðə; ðɪ] [speɪs] [ɪz] ['veri] [smɔ:ɪ] .

The space is very small .

这 空间 是 非常 小的 .

地方可是狭小，

[ðɪs] [ɪz] [kwɪt] [ɪnkən'vi:niənt] .

This is quite inconvenient .

这 是 相当 不方便 .

多有不便。

[pli:z] [weɪt] [hɪə(r)][ə; eɪ][məʊmənt] .

Please wait here a moment .

请 等待 这里 一个 片刻 .

众位在此少待，

[aɪl] [let][ðem; ðəm] [nəʊ] [wen] [aɪ][get] [həʊm] .

I'll let them know when I get home .

患病的 让 他们 知道 什么时候 我 得到 家 .

我到家里告诉一声。

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :

这 人群 说 :

"众人说：

" [jes] .

" **yes** .

" 是的 .

"是。

" [mɑ:][dʒɪŋ] [went] [ɪn'saɪd] . "

" **Ma Jing went inside** . "

" 马 景 去 里面 . "

"马静到里面，

[hi:; hi] [tʊk] [tu:] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .

He took two strings of cash .

他 采取 二 字符串 的 现金 .

拿了两吊钱，

[ə; eɪ][vədʒtəb(ə)l] ['bɑ:skɪt] ,

A vegetable basket ,

一个 蔬菜 篮子 ,

一个菜筐，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , "

" **My dear brother** , "

" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[ˈsʌmwʌn] [ɑːskt] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ə; eɪ] [ˈmæɪdʒ] [prəˈpəʊz(ə)] .
Someone asked me to discuss a marriage proposal .
某人 问 我 到 讨论 一个 婚姻 提议 .

人家约我说合事，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [həʊm] [tuː; tə] [baɪ] [ˈgrəʊsəɪz] .
No one is home to buy groceries .
不 一 是 家 到 买 杂货 .

家中没人买菜，

[maɪ][dɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [juːv] [wɜːkt] [səʊ] [hɑːd] .
My dear brother , you've worked so hard .
我的 亲爱的 兄弟 , 你已经 工作 所以 难的 .

回头贤弟你辛苦辛苦，

[gəʊ][tuː; tə] - [ɒn] - [stri:t] [tuː; tə] [baɪ] [tuː] [lɪv; laɪv] [fɪʃ] .
Go to Qingfengtun on Qianjie Street to buy two live fish .
去 到 - 在 - 街道 到 买 二 居住 鱼 .

到前街庆丰屯去买两条活鱼，

[baɪ] [tuː] [tʃɪks] ,
Buy two chicks ,
买 二 小鸡 ,

买两只小鸡，

[baɪ] [sʌm; səm] [draɪd] [ænd; ənd] [freʃ] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] .
Buy some dried and fresh vegetables .
买 一些 干燥 和 新鲜的 蔬菜 .

买些干鲜水菜，

[baɪ] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [gɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][jɜː(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [kʊk] .
Buy it and give it to your sister - in - law to cook .
买 它 和 给 它 到 你的 姐姐 - 在 - 法律 到 厨师 .

买回来交给你嫂嫂做去。

[aɪ] [keɪm] [bæk] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
I came back when I was young .
我 来了 后退 什么时候 我 曾是 年轻的 .

我少时就回来，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , [ˈbrʌðəz] , [ɪnˈdʒɔɪ] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
You and I , brothers , enjoy drinking .
你 和 我 , 兄弟 , 享受 喝 .

你我弟兄好吃酒。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

"就是罢。

[ˈɑːftə(r)][mɑː][dʒɪŋ] [left]
After Ma Jing left
后 马 景 左边

"马静走后，

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [tʊk] [ðə; ði][ˈvedʒtəb(ə)] [ˈbɑːskɪt] [ænd; ənd] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Hua Yunlong took the vegetable basket and went outside .
华 云龙 采取 这 蔬菜 篮子 和 去 外部 .

华云龙拿了菜筐出去，

[ai] [bɔ:t] [sʌm; səm] ['vedʒtəb(ə)lz] .
I bought some vegetables .

我 买 一些 蔬菜 .

买了些菜，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [bæk] .
We are walking back .

我们 是 步行 后退 .

正往回走，

['θʌndə(r)] [rɔ:d] . . .
Thunder roared . . .

雷 咆哮 . . .

只见雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ɪn][ə; eɪ]['pænik] .
Chen Liang and his companion rushed over in a panic .

陈 梁 和 他的 伴侣 匆忙 超过 在 一个 恐慌 .

陈亮二人慌忙跑来。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] [jʌnlɒŋ] ,
Upon seeing Hua Yunlong ,

之上 看到 华 云龙 ,

一见华云龙，

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] ;
Chen Liang said ;

陈 梁 说 ;

陈亮说；

" ['brʌðə(r)] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] , "
" **Brother Hua** , "

" 兄弟 华 , "

"华二哥，

[səʊ][ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][hɪə(r)][ɔ:l] [ə'ləŋ] !
So you were here all along !

所以 你 是 这里 全部 沿着 !

你原来在此！

[waɪ] [ɑ:rnt] [ju:; jʊ] ['rʌnɪŋ] ?
Why aren't you running ?

为什么 不是 你 跑步 ?

你还不快跑？

[ðə; ði]['venərəb(ə)] [dʒɪŋɡɔŋ] [frɒm; frəm] [lɪŋɪn] ['temp(ə)] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] .
The Venerable Jigong from Lingyin Temple will come to take you away .

这 可敬 济公 从 灵隐 寺庙 将要 来 到 拿 你 离开 .

后面有灵隐寺济公长老前来拿你。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] [jʌnlɒŋ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] :
Hua Yunlong said to the two of them :

华 云龙 说 到 这 二 的 他们 :

"华云龙向二位说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" **My dear brother** , "

" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[wiː; wi] [ˈpɑːtɪd] [ˈweɪz] [æt; ət] - .
We parted ways at Ganjiakou .
我们 分手了 方式 在 - .

你我由于家口分手，

[weə(r)] [hæv; həv][juː; jʊ] [tuː] [ɡɒn] ?
Where have you two gone ?
在哪里 有 你 二 已消失 ?

你二人上哪里去了，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ˌem ˈiː] ?
How did you know that Ji Gong was coming to take me ?
如何 做过 你 知道 那 季 锣 曾是 未来 到 拿 我 ?

你们怎么知道济公来拿我？

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [rɪˈpɔːtɪd] [ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈmætə(r)] .
Chen Liang reported the above matter .
陈 梁 据报道 这 多于 事情 - .

陈亮把上项之事，

[ænd; ənd][səʊ][vɒn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

[hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [brɪːf] [əˈkaʊnt] .
He gave a brief account .
他 给予 一个 简短的 帐户 - .

述了一番。

" [naʊ] [dʒi] [ɡɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsekənd] - [ɪn] - [kəˈmɑːnd] [wɪl] [əˈraɪv] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftə(r)] . "
" Now Ji Gong and the second - in - command will arrive shortly after . " "
" 现在 季 锣 和 这 第二 - 在 - 命令 将要 到达 不久 后 - . "

"现在济公领着二班头随后就到，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [siː] - .
He said he would see Xiaoyuetun .
他 说 他 会 看 - .

他说小月屯见，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ˈfɪɡəd] [aʊt] [ðæt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][hɪə(r)] .
They must have figured out that you were here .
他们 必须 有 想 出去 那 你 是 这里 - .

大概必是算出你在这里。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] . . .
Upon hearing this , Hua Yunlong . . .
之上 听力 这 , 华 云龙 . . .

"华云龙一听这话，

[ˌhezɪˈteɪʃn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt]
Hesitation in his heart
犹豫 在 他的 心

心中犹疑，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][drɒp] [ðə; ði] [ˈvedʒtəb(ə)] [ˈbɑːskɪt] [ænd; ənd] [rʌn] [əˈweɪ] ,
Just as he was about to drop the vegetable basket and run away ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 降低 这 蔬菜 篮子 和 跑步 离开 ,

正打算仍下菜筐要跑，

[ðen] [mɑ:] [dʒɪŋ] [ə'raɪvd] .
Then Ma Jing arrived .
然后 马 景 到达的 .

只见那里马静来了。

[θri:] [pɑ:st] [ɪ'vents]
Three past events
三 过去的 活动

三个过去，

[hi:, hi] [baʊd] [tu:, tə] [mɑ:] [dʒɪŋ] .
He bowed to Ma Jing .
他 鞠躬 到 马 景 .

给马静行礼，

[mɑ:] [dʒɪŋ] [sed] ;
Ma Jing said ;
马 景 说 ;

马静说；

" [ˈθʌndə(r)] ,
" **thunder** ,
" 雷 ,

"雷、

[maɪ] [tu:] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðəz] , [tʃen] [ɜːwei]
My two virtuous brothers , Chen Erwei
我的 二 有德行的 兄弟 , 陈 尔维

陈二位贤弟，

[sɪns] [jʊr; jər] [hɪə(r)] , [waɪ] [doʊnt] [ju:, jʊ] [kʌm] [tu:, tə] [maɪ] [haʊs] ?
Since you're here , why don't you come to my house ?
自从 你是 这里 , 为什么 不 你 来 到 我的 房子 ?

既来到这里为何不到我家，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ju:, jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['stændɪŋ] [hɪə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ?
The three of you are standing here talking ?
这 三 的 你 是 常设 这里 说 ?

你们三个站在这里说话？

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ˈmætə(r)] .
Chen Liang then recounted the previous matter .
陈 梁 然后 叙述 这 以前的 事情 .

陈亮又把上项之事也说了一遍，

[mɑ:] [dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

马静说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" **It's alright** . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[ˈθʌndə(r)] ,
thunder ,
雷 ,

雷、

[ˈmaɪ] [tu:] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðəz] , [tʃɛn] [ʒˈweɪ]
My two virtuous brothers , Chen Erwei
我的 二 有德行的 兄弟 , 陈 尔维

陈二位贤弟，

[ˌɛrtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [ˈɜ:rdi] ,
Hua Erdi ,
华 埃尔迪 ,

华二弟，

[ˈfɒləʊ] [ˌem ˈi:] .
Follow me .
跟随 我 .

都跟我来。

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [streɪt] [tu;; tə][mɑ:] [dʒɪŋz] [haʊs] .
The four of them went straight to Ma Jing's house .
这 四 的 他们 去 直的 到 马 京的 房子 .

"四个人一同直来到马静家中。

[mɑ:] [dʒɪŋ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [ˌɪnˈsaɪd] .
Ma Jing took the vegetables inside .
马 景 采取 这 蔬菜 里面 .

马静把菜拿到里面去，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
The four people arrived at the east wing .
这 四 人们 到达的 在 这 东方 翼 .

四个人来到东配房，

[ˌɛrtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

华云龙说：

[ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

"马大哥，

[aɪ] [ˈhævnt] [hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [tu;; tə] [gri:t] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [jet] .
I haven't had a chance to greet the old lady yet .
我 还没有 有 一个 机会 到 迎接 这 老的 女士 然而 .

我来到这里尚未给老伯母请安，

[pli:z] [teɪk] [ˌem ˈi:] [tu;; tə] [mi:t] [jɔ:(r); jə(r)] [ɑ:nt] .
Please take me to meet your aunt .
请 拿 我 到 见面 你的 阿姨 .

你带我去见见伯母。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

陈亮一听说：

" [ðæts] [haʊ] [ˌaɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] . "
" That's how it should be . "
" 那就是 如何 它 应该 是 . "

"原该如是。

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][ɪz] ˈfi:lɪŋ] [ʌnˈwel] .
The old lady is feeling unwell .
这 老的 女士 是 感觉 不适 :

"老太太有点身体不安，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [dɪˈstɜ:b] [hɜ:(r); hə(r)] .
There's no need to disturb her .
有 不 需要 到 打扰 她 :

倒不必惊动她老人家，

[pli:z] , [maɪ] [θri:] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðəz] , [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please , my three virtuous brothers , have a seat .
请 , 我的 三 有德行的 兄弟 , 有 一个 座位 :

三位贤弟请坐罢。

" [lets] ˈfɪnɪ] [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] . "
" Let's finish the food and drinks in a short time . "
" 我们来吧 结束 这 食物 和 饮料 在 一个 短的 时间 . "

"少时间酒菜得了，

[fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Four people were drinking .
四 人们 是 喝 :

四个人吃酒，

[hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] .
Have a heart - to - heart talk .
有 一个 心 - 到 - 心 讲话 :

谈心叙话。

[mɑ:][dʒɪŋ] [ðen] [ɑ:skt] [leɪ] [mɪŋ] [ɪn][mɔ:(r)] [ˈdi:teɪl] .
Ma Jing then asked Lei Ming in more detail .
马 景 然后 问 雷 明 在 更多的 细节 :

马静又细问雷鸣、

[ðə; ði] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [ˈbrɪdʒɪnz][əv; əv] [tʃen] [lɪɑ:ŋ] [dʒi] [gɒŋ]
The fundamental origins of Chen Liang Ji Gong
这 基本的 起源 的 陈 梁 季 锣

陈亮济公的根本源流，

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [frɒm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] ,
Chen Liang from beginning to end ,
陈 梁 从 开始 到 结尾 ,

陈亮从头至尾，

[let] [em ˈi:] [ɪkˈspleɪn][,aɪ ˈti:] [ɪn] [ˈdi:teɪl] [əˈgen] .
Let me explain it in detail again .
让 我 解释 它 在 细节 再次 :

又细说一遍。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:][dʒɪŋ]
Upon hearing this , Ma Jing
之上 听力 这 , 马 景

马静一听，

[hi:; hi] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :

哈哈大笑说：

" [maɪ] [tu:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] . "

" My two virtuous brothers . "

" 我的 二 有德行的 兄弟 . "

"二位贤弟，

[dʒʌst][wʌn] [mʌŋk] [wɪð] [tu:] [skwɒd] ['li:dəz] ,

Just one monk with two squad leaders ,

只是 一 僧 和 二 队 领导人 ,

就凭一个和尚带同两个班头，

[səʊ] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tu;; tə] [teɪk] [daʊn] [jɔ:(r); jə(r)] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ?

So you're going to take down your second brother Hua ?

所以 你是 去 到 拿 向下 你的 第二 兄弟 华 ?

就要拿你华二哥？

[tu:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [sə'raʊndɪd] [hɪm] .

Two hundred soldiers surrounded him .

二 百 士兵 包围 他 .

就有二百官兵将他围上，

['i:v(ə)n] [ɪf] [wi;; wi][du;; də] ['mænɪdʒ] [tu;; tə]['kæptʃə(r)][hɪm] , [wi;; wi] [maɪt] [nɒt][bi;; bi]['eɪb(ə)] [tu;; tə] .

Even if we do manage to capture him , we might not be able to .

甚至 如果 我们 做 管理 到 捕获 他 , 我们 可能 不是 是 有能力的 到 .

也未必拿得了他。

[bɪ'saɪdʒ] , [hi:z] [wɪð] [em 'i:] .

Besides , he's with me .

除了 , 他是 和 我 .

再说他在我这里，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu;; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] .

No one dared to come and take him away .

不 一 敢于 到 来 和 拿 他 离开 .

更没人敢来拿他。

[ɪf] [hi;; hi] ['dʌznt] [kʌm] , [ðæts] [faɪn] .

If he doesn't come , that's fine .

如果 他 不 来 , 那就是 美好的 .

他不来便罢，

[wen] [hi;; hi][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ]

When he was coming

什么时候 他 曾是 未来

他要来时，

[aɪl] [teɪk] [hɪm] [fɜ:st] .

I'll take him first .

患病的 拿 他 第一的 .

我先拿他，

[ðeɪ] [kɪld] [hɪm] .

They killed him .

他们 被杀 他 .

将他结果了性命。

['θʌndə(r)]

Thunder

雷

"雷鸣、

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [sed] :

Chen Liang said :

陈 梁 说 :

陈亮说：

[ˈbrʌðə(r)] [mɑː] , [jʊd] ˈbetə(r)] [nɒt] [seɪ] [ðæt] .

Brother Ma , you'd better not say that .
兄弟 马 , 你会 更好的 不是 说 那 .

"马大哥你趁早别说这话，

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] [wɒt] ˈeldə(r)][dʒi] [gɒŋ] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] .

You have no idea what Elder Ji Gong is capable of .
你 有 不 主意 什么 长老 季 锣 是 有能力的 的 .

你可不知济公长老的能为，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ,

You must think of the Way ,
你 必须 思考 的 这 方式 ,

你要一念道，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [ə'raɪvd] .

And then he arrived .
和 然后 他 到达的 .

他可就来了。

[hiːz] [gʊd] [æt; ət] [prɪ'dɪktɪŋ] [ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .

He's good at predicting the future .
他是 好的 在 预测 这 未来 .

他能掐会算，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [rʌn] [θruː] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] .

You should run through the front door .
你 应该 跑步 通过 这 正面 门 .

其你要从前门跑，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈtreɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] .

He was training at the front gate .
他 曾是 训练 在 这 正面 门 .

他在前门陪着，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)][tuː; tə][geɪt] [aʊt] .

You need to use the back door to get out .
你 需要 到 使用 这 后退 门 到 得到 出去 .

你要打后门走，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] .

He was waiting at the back door .
他 曾是 等待 在 这 后退 门 .

他在后门等着，

[juː; jʊ][gəʊ] [iːst] ,

You go east ,
你 去 东方 ,

你往东，

[hiː; hi][ɪz] [ˈgriːtɪŋ] [juː; jʊ][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .

He is greeting you from the east .
他 是 问候 你 从 这 东方 .

他在东面迎你，

[gəʊ] [west] .

Go west .
去 西方 .

你往西，

[hiː; hi][ɪz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [west] .

He is waiting for you in the west .
他 是 等待 为了 你 在 这 西方 .

他又在西面候你，

[meɪk] [ʃʊə(r)][ju:; jʊ][hæv; həv][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə] [rʌn] [ɪn] [ɔ:l] [də'rek](ə)nɪ] .

Make sure you have nowhere to run in all directions .
制作 当然 你 有 无处 到 跑步 在 全部 方向 :

叫你够四面八方无处可跑，

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə] [sə'rendə(r)] [ænd; ənd][bi:; bi] ['kæptʃəd] [br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv] [hɪm] .

They would have to surrender and be captured because of him .
他们 会 有 到 投降 和 是 捕获 因为 的 他 :

就得为他束手被擒。

[ði:z] [fju:] ['sentənsɪz] ,

These few sentences ,
这些 很少 句子 :

"这几句话，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:][dʒɪŋ]

Upon hearing this , Ma Jing
之上 听力 这 , 马 景

马静一听，

[hi:; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][fɪst] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] ['æŋgrəli] .

He slammed his fist on the table and shouted angrily .
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 喊叫 愤怒地 :

气得拍案大嚷，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɪm'bəʊldən] ['ʌðə(r)z] . "

" You two should not embolden others . "
" 你 二 应该 不是 加粗 其他的 :

"你两人休要长他人威风，

[tu:; tə] [ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [wʌnz] [əʊn] ['spɪrɪt]

To extinguish one's own spirit
到 熄灭 一个人的 自己的 精神

灭自己的锐气，

[wen] [ðə; ði] [tə'θɑ:gətə] [keɪm] ,

When the Tathagata came ,
什么时候 这 如来 来了 ,

如来时，

[lʊk] !

Look !
看 !

你看！

['pɔɪntɪŋ] [wɪð] [maɪ][hænd]

Pointing with my hand
指向 和 我的 手

"用手一指，

" [ɒn] [ðə; ði] [i:st] [wɔ:l] [ɪz][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [ɒv; əv] ['pi:əni:z] ['sɪmbəlaɪzɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] . "

" On the east wall is a painting of peonies symbolizing wealth and prosperity . "
" 在 这 东方 墙 是 一个 绘画 的 牡丹 象征 财富 和 繁荣 :

"在东墙有一轴富贵牡丹图，

[rəʊl] [ʌp][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] .

Roll up the painting .
卷 向上 这 绘画 :

把画卷起来，

[ˌɪnˈsaɪd][ɪz][ə; eɪ][ˈslaɪdɪŋ][dɔː(r)][wɪð][ə; eɪ][pɑːˈtɪ(ə)n][wɔːl] .
Inside is a sliding door with a partition wall .
里面 是 一个 滑动 门 和 一个 分割 墙 .
里面是转板门夹壁墙，

[ˌɪnˈsaɪd][ɪz][ðə; ði][ˈselə(r)] .
Inside is the cellar .
里面 是 这 地窖 .
进去就是地窖子，

[juː; jʊ][kæn; kən][haɪd][ɪn][hɪə(r)] .
You can hide in here .
你 能 隐藏 在 这里 .
你们可以在这里面藏躲。

" [ðə; ði][ˈsentəns][wɒz; wəz][nɒt][ˈfɪnɪʃt] . "
" The sentence was not finished . "
" 这 句子 曾是 不是 完成的 . "
"这句话尚未说完，

[ðen][aɪ][hɜːd][ˈsʌmwʌn][ˈnɒkɪŋ][ʌn][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd][ˈseɪɪŋ] :
Then I heard someone knocking on the door and saying :
然后 我 听到 某人 敲门 在 这 门 和 说 :
就听外面打门说：

" [ɪz][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː][ˌjʌnlɒŋ][nɒt][hɪə(r)] ? "
" Is Hua Yunlong not here ? "
" 是 华 云龙 不是 这里 ? "
"华云龙在这里没有？

[kɔːl][hɪm][aʊt][hɪə(r)] .
Call him out here .
称呼 他 出去 这里 .
在这里叫他出来，

[miːt][ˌem ˈiː][ˌmʌŋk] .
Meet me , monk .
见面 我 , 僧 .
见见我和尚。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷
"雷鸣、

[əˈpɒn][ˈhɪərɪŋ][ðɪs][ˌtʃen][liːŋ]
Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁
陈亮一听，

[səʊ][ˈfraɪt(ə)nd][ðæt][ɪts][ˈkʌlə(r)][tʃeɪndʒd] .
So frightened that its color changed .
所以 害怕 那 它是 颜色 已更改 .
吓得颜色改变，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ˈbrʌðə(r)][mɑː] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,
"马大哥，

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

你瞧，

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The monk has arrived .
这 僧 有 到达的 .

和尚来了。

[mɑ:] [dʒɪŋ] [ðen] [rəʊld] [ʌp] [ðə; ði] [skrəʊl] .
Ma Jing then rolled up the scroll .
马 景 然后 滚动 向上 这 滚动 .

"马静就把这轴画卷起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɔ:l] [θri:] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [gəʊ] [ɪn'saɪd] . "
" All three of you go inside "
" 全部 三 的 你 去 里面 " . "

"你们三个人都进去，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I will take charge of this matter .
我 将要 拿 收费 的 这 事情 .

自有我一面承管。

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['kʊd(ə)nt] . . . "
" The three of them couldn't "
" 这 三 的 他们 不能 " . . . "

"三个人无法，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [wɔ:l]
Entering the hidden wall
进入 这 隐 墙

进到夹墙之内，

[mɑ:] [dʒɪŋ] [pʊt] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [daʊn] .
Ma Jing put the painting down .
马 景 放 这 绘画 向下 .

马静把画放下来，

[rʌn] ['aʊtwədz] .
Run outwards .
跑步 向外 .

往外够奔。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[weə(r)] [dɪd] [dʒɪ] [gɒŋ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did Ji Gong come from ?
在哪里 做过 季 锣 来 从 ?

济公从哪里来？

[sɪns] [ðə; ði] ['θʌndə(r)] , [ðə; ði] [mʌŋk]
Since the thunder , the monk
自从 这 雷 , 这 僧

和尚自从雷鸣、

[ˈɑːftə(r)] [tʃɛn] [lɪɑːŋ] [left] ,
After Chen Liang left ,
后 陈 梁 左边 ;

陈亮走后，

[ðə; ði] [mʌŋk] [led][ðə; ði] [tu:] [hed] [mʌŋks] [ˈfɔːwəd] .
The monk led the two head monks forward .
这 僧 引领 这 二 头 僧侣 向前 ;

和尚领着两位班头往前走，

[ˈwɔːkɪŋ] [əˈraʊnd]
Walking around
步行 大约

走来走去，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 ;

天也不早了，

[aɪm] [ˈhʌŋɡri] [tu:] .
I'm hungry too .
我是 饥饿的 也 ;

肚也饿了，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtævən] [əˈhed] .
There is a tavern ahead .
那里 是 一个 酒馆 前方 ;

见前有酒馆，

[dʒi] [ɡɒŋ] [went] [ɪn] ,
Ji Gong went in ,
季 锣 去 在 ;

济公进去，

[tʃaɪ] [tu:] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Chai Tou thought to himself :
柴 游览 想法 到 他自己 ;

柴头心说：

" [ɪf] [mʌŋks] [iːt] , [ðen] [wiːl; wil] [iːt] [ðə; ði] [fuːd] [ðæt] [ˈvendəz] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] . "
" If monks eat , then we'll eat the food that vendors pay for . "
" 如果 僧侣 吃 ; 然后 出色地 吃 这 食物 那 供应商 支付 为了 ; "

"要是和尚吃我们就吃贩正有给钱的。

[ðə; ði] [θri:] [ˈpiːp(ə)] [sæt] [daʊn] .
The three people sat down .
这 三 人们 卫星 向下 ;

"三个人坐下，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈɔːdəd] [ˈsevrəl] [dʒʌɡz][ɒv; əv] [waɪn] .
The monk ordered several jugs of wine .
这 僧 订购 一些 水罐 的 葡萄酒 ;

和尚要了几壶酒，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [ˈsætɪsfɑɪɪŋ] [miːl] , [wiː; wi][dræŋk][ˈaʊə(r)] [fɪl] .
After a satisfying meal , we drank our fill .
后 一个 令人满意 一顿饭 ; 我们 喝 我们的 充满 ;

吃了个酒足饭饱，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

和尚说；

" ['ɒfɪsə(r)] ,
" Officer ,
" 官 ,

"堂官，

[brɪŋ] [ˌem 'iː][ə; eɪ][ˈtʃeɪmbə(r)] [pɒt] .
Bring me a chamber pot .
带来 我 一个 房间 锅 .

给我拿个溺壶来，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][ˈjʊərɪneɪt] .
I need to urinate .
我 需要 到 排尿 .

我要溺尿。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

"堂官说：

" [waɪr] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈgetɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [dʒʌgz] . "
" We're in charge of getting the wine jugs . "
" 是 在 收费 的 获得 这 葡萄酒 水罐 . "

"我们管拿酒壶，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [ˈweðə(r)] [juː; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ][ˈtʃeɪmbə(r)] [pɒt] ,
Regardless of whether you take a chamber pot ,
不管 的 无论 你 拿 一个 房间 锅 ,

不管拿夜壶，

[gəʊtʃ][ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [draʊn] [jɔː(r); jə(r)] ['sɒrəʊz] .
Go outside and drown your sorrows .
去 外部 和 溺水 你的 悲伤 .

你外头去溺去罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
The monk stood up and said :
这 僧 站立 向上 和 说 :

"和尚站起来说：

" [gɪv] [ˌem 'iː] [tuː] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd][taɪ][ðem; ðəm] [ʌp] . "
" Give me two jugs of wine and tie them up . "
" 给 我 二 水罐 的 葡萄酒 和 领带 他们 向上 . "

"给我拿两壶酒捆着，

[aɪl] [kʌm] [bæk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .
I'll come back for a drink .
患病的 来 后退 为了 一个 喝 .

我回头来喝。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [aʊt] .
The monk went out .
这 僧 去 出去 .

和尚出去。

[ˈfaɪəwʊd]
firewood
柴

柴头、

[di:ˈju:] [tu:] [wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] .

Du Tou was waiting for the monk .
杜 游览 曾是 等待 为了 这 僧 .

杜头等着和尚，

[ðeɪ] ['hævnt] [kʌm] [ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

They haven't come in a long time .
他们 还没有 来 在 一个 长的 时间 .

老是不来了，

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :

Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

[əʊld][di:ˈju:] ,

Old Du ,
老的 杜 ,

"老杜，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] !

That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得了，

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .

We have no money for food and drinks .
我们 有 不 钱 为了 食物 和 饮料 .

吃酒饭没有钱，

[ðə; ði] [mʌŋk] [left] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][æz; əz] [kə'ælətərəl] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .

The monk left and took the two of us as collateral on the table .
这 僧 左边 和 采取 这 二 的 我们 作为 抵押品 在 这 桌子 .

和尚走了拿我两个人押了桌。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :

Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

" [lets] [bəʊθ][slɪp] [ə'weɪ] . "

" Let's both slip away . "

" 我们来吧 两个都 滑 离开 . "

"咱们两个也溜罢。

[lʊk] , [ðə; ði]['weɪtə(r)] ['wʌznt] ['peɪɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [fu:d] .

Look , the waiter wasn't paying attention when he was about to bring the food .
看 , 这 服务员 不是 付费 注意力 什么时候 他 曾是 关于 到 带来 这 食物 .

"瞧伙计要端菜没留神，

['faɪəwɒd] ,

firewood ,
柴 ,

柴、

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [slɪpt] [aʊt] ,

As soon as the two of them slipped out ,
作为 很快 作为 这 二 的 他们 滑倒了 出去 ,

杜二人一溜出来，

[aɪ][ræn]['ɪntu:][ə; eɪ] [mʌŋk] [ˌaʊt'saɪd] .

I ran into a monk outside .
我 跑 进入 一个 僧 外部 .

到外面正碰见和尚。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说:

" [əʊ'keɪ] ,
" **OK** ,
" 好的 ,

"好呀,

[ju:; jʊ] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
You come out and take the two of us who are holding the table .
你 来 出去 和 拿 这 二 的 我们 WHO 是 保持 这 桌子 .

你出来拿我两个人押了桌。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] . "
" **You two come with me .** "
" 你 二 来 和 我 . "

"你们两人跟我走,

[aɪ][hæv; həv] ['mʌni] [tə'naɪt] .
I have money tonight .
我 有 钱 今晚 .

晚上我有钱。

" ['faɪəwʊd] ,
" **Firewood** ,
" 柴 ,

"柴头、

[di:'ju:] [tu:] [ə'gri:d] ['vɜ:bəli] .
Du Tou agreed verbally .
杜 游览 同意 口头 .

杜头嘴里答应,

[hi; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说:

[wi:l; wil] [li:v] [fɜ:st]['ɑ:ftə(r)][wi:; wi] ['fɪnɪʃ] ['i:tnɪŋ] [tə'naɪt] .
We'll leave first after we finish eating tonight .
出色地 离开 第一的 后 我们 结束 吃 今晚 .

"晚上我们两人吃完了先走,

[teɪk] [ðə; ði] [mʌŋk] [æz; əz][ə; eɪ][gærən'tɔ:(r)] .
Take the monk as a guarantor .
拿 这 僧 作为 一个 担保人 .

拿和尚押桌。

[fʊə(r)] ['ɪnʌf] , [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [tu:; tə][ə; eɪ] ['tævən] [fɔ:(r); fə(r)] ['dɪnə(r)] [ðæt] [naɪt] .
Sure enough , the three of them went to a tavern for dinner that night .
当然 足够的 , 这 三 的 他们 去 到 一个 酒馆 为了 晚餐 那 夜晚 .

"果然晚上三人到酒馆吃饭,

[tʃaɪ] [ænd; ənd][di:'ju:] ['fɪnɪʃt] ['i:tnɪŋ] ['kwɪkli] .
Chai and Du finished eating quickly .
柴 和 杜 完成的 吃 迅速地 .

柴杜二人忙忙吃完了,

[stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [li:v] .
Stand up and leave .
站立 向上 和 离开 .

站起来就走，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [tu:] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [li:v] ?
Are you two going to leave ?
是 你 二 去 到 离开 ?

"你们两个人走呀？

" ['faɪəwʊd] ,
" **Firewood** ,
" 柴 ,

"柴头、

[di:ˈju:] [tu:] [sed] :
Du Tou said :
杜 游览 说 :

杜头说:

" [ju:; jʊ] [tʊk] [bəʊθ] [pʊ; əv] [ju: 'es] [æz; əz] [kə'lætərəl] ['ɜ:li] [ðɪs] ['mɔ:niŋ] . "
" **You took both of us as collateral early this morning** . "
" 你 采取 两个都 的 我们 作为 抵押品 早期的 这 早晨 . "

"早起你拿我们两人押帐，

[haʊ] [ə'baʊt] [wi:; wi] [doʊnt] [li:v] ?
How about we don't leave ?
如何 关于 我们 不 离开 ?

我们不走怎么样？

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [left] .
The two people left .
这 二 人们 左边 .

两个人走了，

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] [keɪm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] ['laɪkɪŋ] [tu:; tə] [dʒi] [gɒŋ] .
The waiter came over and took a liking to Ji Gong .
这 服务员 来了 超过 和 采取 一个 喜欢 到 季 锣 .

跑堂过来把济公看上。

[aɪ] ['wʌndə(r)] [haʊ] [dʒi] [gɒŋ] [gɒt] [ðeə(r)] .
I wonder how Ji Gong got there .
我 想知道 如何 季 锣 得到 那里 .

不知济公如何走法，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['sɪkstɪ] - [θri:]
Chapter Sixty - Three
章 六十 - 三

第六十三回

[ðə; ði] [fɔ:(r)] ['hɪərəʊz] [tɔ:kt] [æt; ət][mɑ:z] ['rezɪdəns] , [ænd; ənd][ˈmɑ:stə(r)][dʒi] ['tri:tɪd] ['ɪlnəs] [æt; ət]
The Four Heroes talked at Ma's residence , and Master Ji treated illnesses at
这 四 英雄 谈话 在 妈的 住宅 , 和 掌握 季 治疗 疾病 在
[ðə; ði] ['tævn] .
the tavern .
这 酒馆 .

四英雄马宅谈心 济禅师酒馆治病

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈhævɪŋ] [ˈdɪnə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [hed] [ˈkɒnstəbl] , [tʃaɪ]
It is said that Ji Gong was having dinner with the two head constables , Chai
它 是 说 那 季 锣 曾是 拥有 晚餐 和 这 二 头 警员 , 柴
[ænd; ənd][di:ˈju:] , [æt; ət][ə; eɪ] ['tævn] .
and Du , at a tavern .
和 杜 , 在 一个 酒馆 .

话说济公同柴杜二位班头在酒馆吃饭，

[tʃaɪ] [tu:] [ænd; ənd][di:ˈju:] [tu:] [et; eɪt][fɜ:st][ænd; ənd] [ðen] [ræn] [əˈweɪ] .
Chai Tou and Du Tou ate first and then ran away .
柴 游览 和 杜 游览 吃 第一的 和 然后 跑 离开 .

柴头杜头先吃跑了，

[di:ˈju:] [tu:] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Du Tou stood up and said :
杜 游览 站立 向上 和 说 :

杜头站起来说：

" [hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['tɔɪlət] . "
" He went to the toilet . "
" 他 去 到 这 洗手间 . "

"出恭去了。

[tʃaɪ] [tu:] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Chai Tou stood up and said :
柴 游览 站立 向上 和 说 :

"柴头站起来说：

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [pi:] .
I need to pee .
我 需要 到 撒尿 .

"我要小便去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [raɪt] ,
" right ,
" 正确的 ,

"对，

[bəʊθ][ɒv; əv][ju:; jʊ] , [gəʊ] .
Both of you , go .
两个都 的 你 , 去 .

你们两个人都走，

[ˈðer] [ˈju:zɪŋ][em ˈi:] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [æz; əz] [kəˈlætərəl] .
They're using me , a monk , as collateral .
它们是 使用 我 , 一个 僧 , 作为 抵押品 .

拿我和尚押桌。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [li:v] [fɜ:st] [lɑ:st] [taɪm] ?
Why did you leave first last time ?
为什么 做过 你 离开 第一的最后的 时间 ?

"你上次怎么先走了，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es][hɪə(r)] ?
Are you going to leave the two of us here ?
是 你 去 到 离开 这 二 的 我们 这里 ?

把我两人留下？

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ˈmʌni] [ˈeniweɪ] .
I have no money anyway .
我 有 不 钱 反正 :

横竖没钱，

[wi:l; wil][gəʊ][fɜ:st] .
We'll go first .
出色地 去 第一的 .

我们先走。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [aʊt] .
Both of them went out .
两个都 的 他们 去 出去 :

二人都出去。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

伙计一听：

" [ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] [ˈfri:ləʊdɪŋ] . "
" These two people are just freeloading . "
" 这些 二 人们 是 只是 免费搭便车 : "

"这两个人是蒙吃蒙喝的。

" [ki:p] [æŋ; ən] [aɪ] [ʌn][ðə; ði] [mʌŋk] , [ˈbʌdi] . "
" Keep an eye on the monk , buddy . "
" 保持 一个 眼睛 在 这 僧 , 伙伴 : "

"伙计留神看着和尚，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz][ðeə(r)] .
The monk was there .
这 僧 曾是 那里 :

和尚在那里，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 :

也不言语。

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Unfortunately , there was someone outside .
很遗憾 , 那里 曾是 某人 外部 :

偏巧外面有一个人，

[aɪ] [brɔ:t] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ɒz'mænθəs] [su:p] .
I brought a bowl of osmanthus soup .
我 带来 一个 碗 的 桂花 汤 .

端了一碗木樨汤，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæriɪŋ] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] ['wɔ:kɪŋ] [aʊt] .
They were carrying it and walking out .
他们 是 携带 它 和 步行 出去 .

端着正往外走，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [,aʊt'saɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 .

外面进来一人，

[ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] ,
In a panic ,
在 一个 恐慌 ,

慌慌张张，

[ðə; ðɪ] [bəʊl] [wɒz; wəz] [nɒkt] ['əʊvə(r)] .
The bowl was knocked over .
这 碗 曾是 敲门 超过 .

把碗碰掉了，

[ðə; ðɪ] [su:p] [wɒz; wəz] [spɪld] [tu:] .
The soup was spilled too .
这 汤 曾是 洒了 也 .

汤也洒了，

[,aɪ 'ti:] [spɪld] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ][ˈpɜ:s(ə)n] .
It spilled all over the person .
它 洒了 全部 超过 这 人 .

洒了那人一身，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] " ['kɒmpenseɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [bəʊl] " .
This is called " compensating for the bowl " .
这 是 称为 " 补偿 为了 这 碗 " .

这个叫赔碗，

[ðæts] [kɔ:ld] ['peɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [kləʊðz] .
That's called paying for clothes .
那就是 称为 付费 为了 衣服 .

那个叫赔衣裳，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['pi:p(ə)l] [gɒt][ˈɪntu:][ə; eɪ] [faɪt] ['ɑ:ftə(r)] ['ɑ:gju:ɪŋ] .
The two people got into a fight after arguing .
这 二 人们 得到 进入 一个 斗争 后 争论 .

两个人口角相争打起来了。

[ðə; ðɪ] ['drɪŋkə] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] [ˈɪntu:] ['keɪməs] .
The drinkers were thrown into chaos .
这 饮酒者 是 抛掷 进入 混乱 .

众位酒客也一阵大乱，

[ðə; ðɪ][ˈweɪtə(r)][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [kən'sɜ:nd] [wɪð] ['breɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ðɪ] [faɪt] .
The waiter was only concerned with breaking up the fight .
这 服务员 曾是 仅有的 担心的 和 打破 向上 这 斗争 .

伙计只顾劝架，

[wɪ'daʊt] [ˈhəʊtɪsɪŋ] ,
Without noticing ,
没有 注意到 ,

没留神，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪs] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈtævən] .
The monk took advantage of the chaos to leave the tavern .
这 僧 采取 优势 的 这 混乱 到 离开 这 酒馆 .
和尚趁乱出了酒馆。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] ,
Arriving at the village entrance ,
抵达 在 这 村庄 入口 ,
来到村头，

[siː] [ˈfaɪəwɒd] ,
See firewood ,
看 柴 ,
见柴、

[ˌdiːˈjuː] - [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
Du Ertou was sitting there .
杜 - 曾是 坐着 那里 .
杜二头那里坐着，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

" [əʊˈkeɪ] ,
" **OK** ,
" 好的 ,
"好的，

[juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [ˈiːt(ə)n] [jɔː(r); jə(r)] [fɪl] [ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ][dʊnt][keə(r)] [eniˈmɔː(r)] .
You two have eaten your fill and then you don't care anymore .
你 二 有 吃 你的 充满 和 然后 你 不 关心 不再 .
你二人吃饱了也不管了。

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :
"柴头说：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [iːt] [ænd; ənd] [liːv] [səʊ] [ˈɜːli] ?
Why did you eat and leave so early ?
为什么 做过 你 吃 和 离开 所以 早期的 ?
"你早起为何吃完了走了？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [raɪt] ,
" **right** ,
" 正确的 ,
"对，

[jʊr; jər] [raɪt] .
You're right .
你是 正确的 .
算你有理。

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :
"柴头说：

" ['mɑ:stə(r)] , [həʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [get] [aʊt] ? "

" **Master** , **how did you get out** ? "

" 掌握 , 如何 做过 你 得到 出去 ? "

"师父你怎么出来的？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [tu:; tə] [raɪt] [aɪ 'ti:] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ə'kaʊnt] . "

" **I asked the shopkeeper to write it down in the account** . "

" 我 问 这 店主 到 写 它 向下 在 这 帐户 . "

"我叫掌柜的写上帐。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :

Chai Tou said :

柴 游览 说 :

"柴头说：

[du:; də] [ðeɪ] ['i:v(ə)n] [nəʊ] [ju:; jʊ] ?

Do they even know you ?

做 他们 甚至 知道 你 ?

"人家认识你吗？

[aɪl] [raɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'kaʊnts] .

I'll write your accounts .

患病的 写 你的 账户 .

给你写帐。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

You don't need to worry about it .

你 不 需要 到 担心 关于 它 .

"你们就不用管了。

[hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] .

have an idea .

有 一个 主意 .

我出个主意，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] [pleɪd] [ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] ['dɪzɪnəs] .

The three of us played a game of dizziness .

这 三 的 我们 玩 一个 游戏 的 头晕 .

我们三个人捉迷蒙，

[aɪ][hɪd] .

I hid .

我 隐藏 .

我藏起来，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][faɪnd][aɪ 'ti:] .

You must find it .

你 必须 寻找 它 .

你们要找着，

[aɪl] [fi:d] [hɪm] / [hɜ:(r); hə(r)] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] .

I'll feed him / her tomorrow morning .

患病的 喂养 他 / 她 明天 早晨 .

明天早起我给饭吃，

[ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [faɪnd][aɪ 'tiː] ,
If you can't find it ,
如果 你 不能 寻找 它 ,

你们要找不着，

[aɪl] [iːt] [juː; jʊ][ɔːl] [tə'mɒrəʊ] .
I'll eat you all tomorrow .
患病的 吃 你 全部 明天 .

明天我吃你们。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃaɪ] [tuː] . . .
Upon hearing this , Chai Tou . . .
之上 听力 这 , 柴 游览 . . .

"柴头一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðæts] [nɒt][bæd] .
That's not bad .
那就是 不是 坏的 .

"这倒不错。

[ðə; ðɪ] [mɒŋk] [hɪd] .
The monk hid .
这 僧 隐藏 .

"和尚就藏起来，

[ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l] [sɜːrtʃt] ['evriweə(r)] [bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][ðəm; ðəm] .
These two people searched everywhere but couldn't find them .
这些 二 人们 搜索 到处 但 不能 寻找 他们 .

这两个人找遍了也找不着，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ðɪ] [mɒŋk] [wʊd] [rʌʃ] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] [ˌəʊvə'naɪt] ?
Who would have thought that the monk would rush to Xiaoyue Village overnight ?
WHO 会 有 想法 那 这 僧 会 匆忙 到 - 村庄 过夜 ?

焉想到和尚连夜够奔小月屯而来。

['deɪbreɪk] ,
Daybreak ,
拂晓 ,

天亮，

[ðə; ðɪ] [mɒŋk] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['entrəns] [ɒv; əv][liː] [pɪŋz] [həʊ'tel] .
The monk arrived at the entrance of Li Ping's hotel .
这 僧 到达的 在 这 入口 的 李 ping 的 酒店 .

和尚来到李平的酒店门首，

[ðə; ðɪ] ['ʃɒpkiːpə(r)] [wɪl] [hæŋ] [ʌp][ðə; ðɪ][saɪn] .
The shopkeeper will hang up the sign .
这 店主 将要 悬挂 向上 这 符号 .

伙计将挂幌子，

[ðə; ðɪ] [mɒŋk] [stept] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['tævən] .
The monk stepped into the tavern .
这 僧 步 进入 这 酒馆 .

和尚迈步进了酒馆，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][sɪks] ['teɪblz] .
There were six tables .
那里 是 六 表格 .

一瞧有六张桌，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][fɜː(r)] [diʒ] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .

There were four dishes on the table .
那里 是 四 菜肴 在 这 桌子 .

桌上都摆着四碟，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv] [bɔɪld] [ˈtʃɪkɪn] ,

A plate of boiled chicken .
一个 盘子 的 煮沸 鸡 .

一碟煮鸡子，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv] [draɪd] [ˈtəʊfuː] ,

A plate of dried tofu .
一个 盘子 的 干燥 豆腐 .

一碟豆腐干，

[ə; eɪ] [diʃ] [ɒv; əv] [ˈsɔːltɪd] [biːnz] ,

A dish of salted beans .
一个 盘子 的 咸的 豆子 .

一碟盐水豆，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv][ˈʃʊɡə(r)] - [ˈkæʊtɪd] [ˈtwɪstɪd] [dəʊ] [stɪks] .

A plate of sugar - coated twisted dough sticks .
一个 盘子 的 糖 - 涂层 扭曲 面团 棍子 .

一碟糖麻花。

[ðə; ði] [mʌŋk] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈteɪb(ə)][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .

The monk found a table and sat down .
这 僧 成立 一个 桌子 和 卫星 向下 .

和尚找了一张桌子坐下，

[teɪk] [ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] ,

Take a chicken .
拿 一个 鸡 .

拿过一个鸡子，

[slæm][,aɪ ˈtiː][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .

Slam it on the table .
猛击 它 在 这 桌子 .

往桌上磕。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ˈʃɒpkiːpə(r)] . "

" Shopkeeper . "
" 店主 . "

"掌柜的。

" [kræk] [ðə; ði] [ˈtʃɪkɪn] . "

" Crack the chicken . "
" 裂缝 这 鸡 . "

"磕一下鸡子，

[kɔːl] [hɪm] " [ˈʃɒpkiːpə(r)] " .

Call him " shopkeeper " .
称呼 他 " 店主 " .

叫一声"掌柜的"。

[heɪ] [ˈbʌdi] , [lʊk] [wɒt] [ˈðer] [ˈseɪɪŋ] :

Hey buddy , look what they're saying :
嘿 伙伴 , 看 什么 它们是 说 :

伙计～瞧说：

[get] [ʌp] ['ɜ:lɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ]
Get up early in the morning
得到 向上 早期的 在 这 早晨

"大清早起，

[mʌŋk] , [jʊr; jər][səʊ] [ə'hɔɪɪŋ] ！
Monk , you're so annoying !
僧 ； 你是 所以 恼人的 ！

和尚你够多讨人嫌，

[hi; hi][wɒz; wəz] ['krækɪŋ] ['əʊpən][ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [ænd; ənd] ['kɔ:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] .
He was cracking open a chicken and calling for the shopkeeper .
他 曾是 裂纹 打开 一个 鸡 和 呼叫 为了 这 店主 。

磕着鸡子叫掌柜的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [merk] ['selɪŋ] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] ?
How much money are you going to make selling it for ?
如何 很多 钱 是 你 去 到 制作 销售 它 为了 ?

"你卖几个大钱？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [səʊ][bɪg] , "
" So big , "
" 所以 大的 , "

"这么大的，

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [kæn; kən][aɪ 'ti:] [fetʃ] ?
How much money can it fetch ?
如何 很多 钱 能 它 拿来 ?

卖几个大钱？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [ɑ:skt] [ju:; jʊ] [ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] .
I asked you if you were a chicken .
我 问 你 如果 你 是 一个 鸡 。

"我问你是鸡子。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" ['tʃɪkɪnz] [sel] [fɔ:(r); fə(r)][sɪks] [kɔɪnz] . "
" Chickens sell for six coins . "
" 鸡 卖 为了 六 硬币 。

"鸡子卖六个钱。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[haʊ] [mʌt] [dʌz] [draɪd] [ˈtəʊfu:] [kɒst] ?
How much does dried tofu cost ?
如何 很多 做 干燥 豆腐 成本 ?

"豆腐干卖几个大钱？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [θri:] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌn] [ˈdɒlə(r)] . "
" Three for one dollar . "
" 三 为了 一 美元 :

"三个钱一块。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[haʊ] [mʌt] [dʌz] [ðɪs] [plet] [ɒv; əv] [bi:nz] [kɒst] ?
How much does this plate of beans cost ?
如何 很多 做 这 盘子 的 豆子 成本 ?

"这碟豆儿卖几吊钱？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[ðɪs] [dɪʃ] [ɒv; əv] [bi:nz] ,
This dish of beans ,
这 盘子 的 豆子 ,

"这一碟豆子，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ ˈti:] [bi:; bi] [səʊld] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fju:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] ?
How can it be sold for a few strings of cash ?
如何 能 它 是 卖 为了 一个 很少 字符串 的 现金 ?

怎么可卖几吊钱？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [els] ,
It's nothing else ,
它是 没有什么 别的 ,

"倒不是别的，

[ai] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [bi:n] [skɪnz] . . .
I look at the bean skins . . .
我 看 在 这 豆 皮肤 . . .

我瞧这豆子皮上，

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bi:n] [hɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [raɪt] [ðɪs] [ˈfɔʊldɪd] [ˈdɒkjumənt] .
It must have been hard for you to write this folded document .
它 必须 有 到过 难的 为了 你 到 写 这 折叠 文档 :

难为你做的折子，

[aɪ ˈti:] [teɪks] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [ˈefət] .
It takes a lot of effort .
它 需要 一个 很多 的 努力 :

工夫大了。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

" [mʌŋk] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈtru:li] [kaɪnd] . "
" Monk , you are truly kind . "
" 僧 , 你 是 真的 种类 . "

"和尚你真是有心,

[ði:z] [bi:nz] [ɑ:(r); ə(r)] [səʊkt] [ɪn][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd] [ðen] [ˈnæt(ə)rəli][ˈbrəʊkən] .
These beans are soaked in water and then naturally broken .
这些 豆子 是 浸泡过 在 水 和 然后 自然 破碎的 .

这豆子是水泡的自来折。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[səʊ] [jʊr; jər] [ə; eɪ][self] - [əˈpɔɪntɪd] [skraɪb] .
So you're a self - appointed scribe .
所以 你是 一个 自己 - 任命 隶 .

"敢情你是自来的折子。

" [əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][mæn] . . . "
" Upon hearing this , the man . . . "
" 之上 听力 这 , 这 男人 . . . "

"伙计一听,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚,

[daʊnt][dʒəʊk] [əˈraʊnd] .
Don't joke around .
不 开玩笑 大约 .

别玩笑,

[dʌz] [aɪ ˈti:][hæv; həv][ə; eɪ][self] - [ˈfəʊldɪŋ] [ˈmekənɪzəm] ?
Does it have a self - folding mechanism ?
做 它 有 一个 自己 - 折叠式的 机制 ?

我有自来折?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

"不是,

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [sed] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [bi:nz] .
I also said it was beans .
我 还 说 它 曾是 豆子 .

我也说是豆子,

[brɪŋ] [em 'i:] [tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
Bring me two jugs of wine .
带来 我 二 水罐 的 葡萄酒 .

你给我拿两壶酒来。

[gɛŋ] [dʒi] [tʊk] [tu:] [dʒʌgz] .
Geng Ji took two jugs .
耿 季 采取 二 水罐 .

'耿计就拿了两壶。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第52/190页

[ðə; ði] [mʌŋk] ['fɪnɪʃt] ['drɪŋkɪŋ] .
The monk finished drinking .
这 僧 完成的 喝 .

和尚喝完了，

[ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [pɒts] [wɜ:(r); wə(r)] ['ædɪd] .
A few more pots were added .
一个 很少 更多的 锅 是 额外 .

又添了几壶，

[wi:: wi] [dræŋk] [ə; eɪ] ['təʊt(ə)] [bʌ; əv] [sɪks] [dʒʌgz] [bʌ; əv] [waɪn] .
We drank a total of six jugs of wine .
我们 喝 一个 全部的 的 六 水罐 的 葡萄酒 .

一共吃了六壶酒。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [tu::; tə] ['kælkjuleɪt] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] .
The monk asked his companions to calculate the accounts .
这 僧 问 他的 同伴 到 计算 这 账户 .

和尚叫伙计算帐，

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] [dɪd] [ðə; ði] [mæθ] ,
The waiter did the math ,
这 服务员 做过 这 数学 ,

伙计一算，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['təʊt(ə)] [bʌ; əv] - [kɔɪnz] .
There are a total of 256 coins .
那里 是 一个 全部的 的 - 硬币 .

一共二百五十六文。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[raɪt] [aɪ 'ti:] [daʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [em 'i:] .
Write it down for me .
写 它 向下 为了 我 .

"你给我写上罢。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[get] [ʌp] ['ɜ:li] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ]
Get up early in the morning
得到 向上 早期的 在 这 早晨

"大清早起，

[ju:v] [bi:n] ['həʊldɪŋ] [ɒn] [fɔ:(r); fə(r)] [səʊ] [lɒŋ]
You've been holding on for so long
你已经 到过 保持 在 为了 所以 长的

你揽了半天，

[ðeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [drɪŋks] [bʌt; bət][ˈdɪd(ə)nt] [peɪ] .
They finished their drinks but didn't pay .
他们 完成的 他们的 饮料 但 没有 支付 .

吃完了酒不给钱，

[ðæt] [wʊnt] [wɜ:k] .
That won't work .
那 惯于 工作 .

那不行。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðen] [ju:; jʊ] [raɪt] [aɪ 'ti:] [daʊn] , "
" Then you write it down , "
" 然后 你 写 它 向下 , "

"你便写上，

[waɪ] [nɒt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

怎么不行？

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɑ:gju:ɪŋ] .
The two were arguing .
这 二 是 争论 .

"二人正在争论，

[li:] [pɪŋ] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] .
Li Ping came out from inside .
李 平 来了 出去 从 里面 .

李平由里面出来，

[ɑ:sk] ;
ask ;
问 ;

问；

" [du:d; dju:d] ,
" Dude ,
" 兄弟 ,

"伙计，

[wʌts] [ʌp] ?
What's up ?
是什么 向上 ?

什么事？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [ðeɪ] [dræŋk][ðə; ði][ˈælkəhɒl][bʌt; bət][ˈdɪd(ə)nt] [peɪ] . "
" They drank the alcohol but didn't pay . "
" 他们 喝 这 酒精 但 没有 支付 . "

"喝完了酒不给钱。

[li:] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

"李平说：

" [mʌŋk] , [juː; jʊ][ˈdɪd(ə)nt] [brɪŋ] [ˈeni] [ˈmʌni] ? "
" **Monk , you didn't bring any money ?** "
" 僧 , 你 没有 带来 任何 钱 ? "

"和尚你没带钱，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [stɑ:t] ['drɪŋkɪŋ] ?
Sit down and start drinking ?
坐 向下 和 开始 喝 ?

坐下就喝酒？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪm] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)][həʊ'tel] .
I'm waiting for someone at your hotel .
我是 等待 为了 某人 在 你的 酒店 .

"我是在你这酒店等人，

[hiːz] ['sʌmwʌn] [juː; jʊ] [nəʊ] [frɒm; frəm] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] .
He's someone you know from around here .
他是 某人 你 知道 从 大约 这里 .

是你们这方熟人，

[hiː; hi] [ɑːskt] [em 'iː][tuː; tə] [kʌm] [fɔ:(r); fə(r)] [drɪŋks] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
He asked me to come for drinks and wait for him .
他 问 我 到 来 为了 饮料 和 等待 为了 他 .

他约会我叫我喝酒等他，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[aɪ][dɒʊnt] [drɪŋk] ['ælkəhɒl][ˈaɪðə(r)] .
I don't drink alcohol either .
我 不 喝 酒精 任何一个 .

我也不喝酒。

[aɪ] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ˈeɪdʒɪz][bʌt; bət][hiː; hi][ˈnevə(r)] [keɪm] .
I waited for him for ages but he never came .
我 等待 为了 他 为了 年龄 但 他 绝不 来了 .

我等他半天也没来，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [dɪd] [nɒt] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [waɪn] .
Therefore , I , the monk , did not pay for the wine .
所以 , 我 , 这 僧 , 做过 不是 支付 为了 这 葡萄酒 .

故此我和尚没给酒钱。

[liː] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

"李平说：

[wen] [dɪd][juː; jʊ] [meɪk] [ðə; ði] [deɪt] ?
When did you make the date ?
什么时候 做过 你 制作 这 日期 ?

"你几时定的约会？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] [lɑ:st] [jɪə(r)] .
It was decided last year .

它 曾是 决定 最后的 年 .
"去年定的。

[li:] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :

李 平 说 :
"李平说：

[weə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ə'gri:mənt] [meɪd] ?
Where was the agreement made ?

在哪里 曾是 这 协议 制成 ?
"在什么地方约定的？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :
"和尚说：

" [met] ['sʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] . "
" Met someone on the road . "

" 梅特 某人 在 这 路 . "
"路遇约的。

[li:] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :

李 平 说 :
"李平说：

[wʌts] [ðə; ði][lɑ:st] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [jʊr; jər] ['deɪtɪŋ] ?
What's the last name of the person you're dating ?

是什么 这 最后的 姓名 的 这 人 你是 约会 ?
"跟你约会这个人姓什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :
"和尚说：

[aɪ] [fə'ɡɒt] .
I forgot .

我 忘了 .
"我忘了。

[li:] [pɪŋ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][ɑ:sk][ðə; ði] [mʌŋk] .
Li Ping intended to ask the monk .

李 平 故意的 到 问 这 僧 .
"李平是打算问问和尚，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [mʌŋk] ['menʃnz] [æn; ən] [ə'kweɪntəns] . . .
As long as the monk mentions an acquaintance . . .

作为 长的 作为 这 僧 提及 一个 熟人 . . .
只要和尚提出个熟人，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][ɑ:sk][ðə; ði] [mʌŋks] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [drɪŋks] .
They refused to ask the monks for money for the drinks .

他们 拒绝 到 问 这 僧侣 为了 钱 为了 这 饮料 .
就不跟和尚要酒钱，

[tel] [hɪm][tu:; tə] [li:v] .
Tell him to leave .

告诉 他 到 离开 .
叫他走。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

一听这话，

[li:] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

李平说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[ðæts] [ˈnɒns(ə)ns] .
That's nonsense .
那就是 废话 .

你这可是胡说。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪm][nɒt] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] .
I'm not talking nonsense .
我是 不是 说 废话 .

"我不胡说，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [kæən; kən][ˈdaɪəɡnəʊz][bəʊθ] [ɪn'tɜ:n(ə)l][ænd; ænd][ɪk'stɜ:n(ə)l] [dɪ'zi:zɪz] ,
Because I , a monk , can diagnose both internal and external diseases ,
因为 我 , 一个 僧 , 能 诊断 两个都 内部的 和 外部的 疾病 ,

因我和尚会瞧内外两科，

[rɪ'ɡɑ:dləs] [ɒv; əv] [ˈweðə(r)] [aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'zi:z] [ə'fektɪŋ] [men] , [ˈwɪmɪn] , [ðə; ði] [ˈeldəli] , [ɔ:(r)]
Regardless of whether it is a disease affecting men , women , the elderly , or
不管 的 无论 它 是 一个 疾病 影响 男人 , 女性 , 这 老年 , 或者
[ˈtʃɪldrən] ,
children ,
孩子们 ,

勿论男妇老幼的病症，

[aɪ][kæən; kən] [si:] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
I can see them all .
我 能 看 他们 全部 .

我都能瞧。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪnˈvaɪtɪd][em 'i:] [tu:; tə] [kʌm] .
This person invited me to come .
这 人 受邀 我 到 来 .

这个人约我来，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [em 'i:] [tu:; tə] [si:] [ə; eɪ][ˈdɒktə(r)] .
They asked me to see a doctor .
他们 问 我 到 看 一个 医生 .

叫我瞧病，

[aɪv] [fə'ɡɒtn] [ðɪs] [ˈpɜ:rsənz] [neɪm] .
I've forgotten this person's name .
我已经 被遗忘的 这 人的 姓名 .

我把这个人的名姓忘了。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [kʊd; kəd][kjʊə(r)] ['lɪnəs] , [li:] [pɪŋ] . . .
Upon hearing that the monk could cure illnesses , Li Ping . . .
之上 听力 那 这 僧 可以 治愈 疾病 , 李 平 . . .

"李平一听和尚会瞧病，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [eɪ,ɛn'dʒi:] [li:] , [hu:] [wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] ['deθbed] ,
Thinking of his brother Ang Lee , who was on his deathbed ,
思维 的 他的 兄弟 安格 李 , WHO 曾是 在 他的 临终 ,

想起兄弟李安病的已在垂危之际，

[ɪf] [ə; eɪ] [mʌŋk] [kæn; kən][kjʊə(r)][,aɪ 'ti:] ,
If a monk can cure it ,
如果 一个 僧 能 治愈 它 ,

倘若和尚能治，

[,wʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] ['wʌndəf(ə)l] ?
Wouldn't that be wonderful ?
不会 那 是 精彩的 ?

岂不甚好。

[hi:; hi] [θɔ:t] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:][bʌt; bət]['dɪd(ə)nt] [seɪ] [,aɪ 'ti:] .
He thought about it but didn't say it .
他 想法 关于 它 但 没有 说 它 .

想罢说。

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[ju:; jʊ][kæn; kən][kjʊə(r)] [dɪ'zi:zɪz] ,
You can cure diseases ,
你 能 治愈 疾病 ,

你既能治病，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz][tju:;bɜ:kju'ləʊsɪs] .
My brother has tuberculosis .
我的 兄弟 有 结核 .

我兄弟是癆病，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [si:] [,aɪ 'ti:][ɔ:(r)] [nɒt] ?
Can you see it or not ?
能 你 看 它 或者 不是 ?

你能瞧不能？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ][kæn; kən] [si:] . "
" **I can see .** "
" 我 能 看 . "

"能瞧，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][kjʊə(r)] [dɪ'zi:zɪz] ['ɪnstəntli] .
It can cure diseases instantly .
它 能 治愈 疾病 即刻 .

可以手到病除。

[li:] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

"李平说：

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] ['riːəli] [kjʊə(r)][aɪ 'tiː]

If you can really cure it
如果 你 能 真的 治愈 它

"你要真能给治好了，

[nɒt] ['əʊnli] [wɪl] [ðei] [nɒt][ɑːsk][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [drɪŋks] ,

Not only will they not ask you for money for the drinks ,
不是 仅有的 将要 他们 不是 问 你 为了 钱 为了 这 饮料 ,

不但不跟你要酒钱，

[θæŋk] [juː; jʊ] [tuː] .

Thank you too .
感谢 你 也 .

还要谢谢你，

[let] [em 'iː] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [mʌŋks] [kləʊðz] .

Let me change your monk's clothes .
让 我 改变 你的 僧侣的 衣服 .

给你和尚换换衣裳。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" ['greɪtʃ(ə)] .

" grateful .
" 感激的 .

"感谢。

[liː] [pɪŋ] [led][ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .

Li Ping led the monk to the back .
李 平 引领 这 僧 到 这 后退 .

"李平领着和尚来到后面，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,

Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

一瞧，

[liː][æŋ; əŋ][wɒz; wəz] ['laɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [kæŋ] ([ə; eɪ] ['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) .

Li An was lying on the kang (a heated brick bed) .
李 一个 曾是 说谎 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

只见李安在炕上躺着，

[ðə; ði] ['hʌmɪŋ] [kən'tɪnjuːd] .

The humming continued .
这 哼唱 持续 .

哼声不止，

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz]['peɪpə(r)]

Face as white as paper
脸 作为 白色的 作为 纸

面如白纸，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv]['kʌlə(r)] [left] .

There wasn't a trace of color left .
那里 不是 一个 痕迹 的 颜色 左边 .

一点血色也没有了，

[ðə; ði] ['kɔːnəs] [ɒv; əv][maɪ] [aɪz] [hæv; həv]['ɔːlsəʊ] [biːŋ] ['əʊpənd] .

The corners of my eyes have also been opened .
这 角落 的 我的 眼睛 有 还 到过 打开 .

眼睛角也开了，

[nəʊz] [ænd; ənd] [wɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [tremblɪŋ] .
Nose and wings are trembling .
鼻子 和 翅膀 是 发抖 .

鼻子翅发讪，

[maɪ] [iəz] [ɑ:(r); ə(r)][draɪ] [tu:] .
My ears are dry too .
我的 耳朵 是 干燥 也 .

耳朵边也干了。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [tʃaɪldhʊd] [tʃu:,bɜ:kju'ləʊsɪs] .
He was originally suffering from childhood tuberculosis .
他 曾是 起初 痛苦 从 童年 结核 .

他本是童子痨，

[li:] [pɪŋ] [təʊld][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [helθ] .
Li Ping told his brother to take care of his health .
李 平 讲述 他的 兄弟 到 拿 关心 的 他的 健康 .

李平为叫他兄弟保养身体，

[tel] [hɪm][tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] .
Tell him to stay at the shop .
告诉 他 到 停留 在 这 店铺 .

叫他在铺子住着，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪlnəs] [wʊd] [bɪ'kʌm] [ɪn'kri:sɪŋli] [sɪ'vɪə(r)] ?
Who would have thought that the illness would become increasingly severe ?
WHO 会 有 想法 那 这 疾病 会 变得 日益 严重 ?

焉想到病体越发沉重，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .
Today , the monk took a look . . .
今天 , 这 僧 采取 一个 看 . . .

今天和尚一瞧，

[li:] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

李平说：

" [mʌŋk] , [kæn; kən][ju:; jʊ][kjʊə(r)][em 'i:][ɔ:(r)] [nɒt] ? "
" Monk , can you cure me or not ? "
" 僧 , 能 你 治愈 我 或者 不是 ? "

"和尚你能治不能？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [kjʊəd] . "
" It can be cured . "
" 它 能 是 治愈 . "

"能治，

[aɪ][hæv; həv]['medsn; 'medɪsn][hɪə(r)] .
I have medicine here .
我 有 药品 这里 .

我这里有药。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn] .
The monk took out a piece of medicine .
这 僧 采取 出去 一个 片 的 药品 .

"和尚掏出一块药来，

[li:] [piŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

李平说：

[wɒt] ['medsn; 'medɪsn] ?
What medicine ?
什么 药品 ?

"什么药？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [stretʃ] [leg] [ænd; ənd][steə(r)] [aɪz] [pɪl] "
" Stretch Leg and Stare Eyes Pill "
" 拉紧 腿 和 盯 眼睛 丸 "

"伸腿瞪眼丸。

[li:] [piŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

"李平说：

" [ðɪs] [neɪm] [ɪz][nɒt] [ɡʊd] . "
" This name is not good . "
" 这 姓名 是 不是 好的 . "

"这个名可不好。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪv] ['teɪkən] [ðɪs] ['medsn; 'medɪsn] .
I've taken this medicine .
我已经 已采取 这 药品 .

"我这药吃了，

[dʒʌst] [stretʃ] [aʊt] [jɔ:(r); jə(r)][leg][ænd; ənd][gleə(r)] , [ænd; ənd] ['ðæt] [bi:; bi] [ɪ'nʌf] .
Just stretch out your leg and glare , and that'll be enough .
只是 拉紧 出去 你的 腿 和 强光 , 和 那将 是 足够的 .

一伸腿一瞪眼就好了。

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] ,
Let me tell you ,
让 我 告诉 你 ,

告诉你，

[maɪ]['medsn; 'medɪsn][ɪz] :
My medicine is :
我的 药品 是 :

我这药是：

[ðɪs] ['medsn; 'medɪsn][ɪz] [ju:st] [ɪn] [ə'bʌndəns] [ænd; ənd][kæn; kən][bi:; bi] ['kærid] [ə'raʊnd] [æt; ət][ɔ:l] [taɪmz]
This medicine is used in abundance and can be carried around at all times
这 药品 是 用过的 在 丰富 和 能 是 携带 大约 在 全部 时代
.
:
.

此药随身用不穷，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['naɪðə(r)] [ə; eɪ] [pɪl] , ['paʊdə(r)] , [nɔ:(r)] ['ɔɪntmənt] ；
It is neither a pill , powder , nor ointment ;
它 是 两者都不 一个 丸 ， 粉末 ， 也不 软膏 ；
并非丸散与膏丹；

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [kjʊə(r)] [ɔ:l] [kaɪndz] [ɒv; əv] [dɪ'zi:zɪz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
It can cure all kinds of diseases in the world .
它 能 治愈 全部 种类 的 疾病 在 这 世界 ；
专治人间百般症，

[eɪt] ['trezəz] [leg] - ['stretʃɪŋ] [ænd; ənd] [aɪ] - ['steərɪŋ] [pɪlz] .
Eight Treasures Leg - Stretching and Eye - Staring Pills .
八 宝藏 腿 - 伸展 和 眼睛 - 凝视 药片 ；
八宝伸腿瞪眼丸。

[ðə; ði] [mʌŋk] [pʊt] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [tʃu:] [aɪ 'ti:] .
The monk put the medicine in his mouth and chewed it .
这 僧 放 这 药品 在 他的 嘴 和 咀嚼 它 ；
"和尚把药搁在嘴里就嚼，

[eɪ,ɛn'dʒi:] [li:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ang Lee took a look ,
安格 李 采取 一个 看 ，
李安一瞧，

[dɪs'laɪk] [mʌŋks] [fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] ['dɜ:ti] ,
Disliking monks for being dirty ,
不喜欢 僧侣 为了 存在 肮脏的 ，
嫌和尚脏，

[tu:; tə] [pʊt] [aɪ 'ti:] ['blʌntli] :
To put it bluntly :
到 放 它 直截了当地 ；
直说：

" [ʊps] ,
"**oops ,**
" 哎呀 ，
"哎呀，

[aɪ] [wʊənt] [i:t] [aɪ 'ti:] .
I won't eat it .
我 惯于 吃 它 ；
我不吃。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʃu:] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] [ʌn'tɪl] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['mʌʃi] .
The monk chewed the medicine until it was mushy .
这 僧 咀嚼 这 药品 直到 它 曾是 糊状 ；
"和尚把药嚼烂了，

[wɪð] [ə; eɪ] ['fɪŋgə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ，
用手一指，

[eɪ,ɛn'dʒi:] [li:z] [maʊθ] [ɪn'vɒləntərəli] ['əʊpənd] .
Ang Lee's mouth involuntarily opened .
安格 李氏 嘴 不由自主 打开 ；
李安的口不由的张开，

[ðə; ði] [mʌŋk] [spæt] [aʊt] [ə; eɪ] " [puɪ] " [saʊnd] .
The monk spat out a " pui " sound .
这 僧 争吵 出去 一个 " 普伊 " 声音 ；
和尚"呸"的一口，

[hiː; hi][spæt][ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][səˈlaɪvə][ænd; ənd] [flem] , [ˈɪntuː][liː][ænz] [maʊθ]
He spat the medicine , along with his saliva and phlegm , into Li An's mouth
他 争吵 这 药品 , 沿着 和 他的 唾液 和 痰 , 进入 李 安的 嘴
.
:
.

连药带吐沫粘痰啐在李安嘴里，

[hiː; hi] [swˈbləʊd] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] [wɪð] [ə; ei] " [glʌg] " .

He swallowed the medicine with a " glug " .
他 吞咽 这 药品 和 一个 " 咕噜 " .

"咕噜"把药咽下去。

[,aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .

It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[aɪ][felt][maɪ] [ˈstʌmək] [ˈrʌmb(ə)] .

I felt my stomach rumble .
我 毛毡 我的 胃 隆隆 .

就觉着肚子"咕噜噜"一响，

[tʃiː][gaɪdz] [blʌd] [sɜːkjəˈleɪ(ə)n] .

Qi guides blood circulation .
齐 指南 血 循环 .

气引血走，

[blʌd] [gaɪdz] [ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv][tʃiː] .

Blood guides the flow of Qi .
血 指南 这 流动 的 齐 .

血引气行，

[ðə; ði][faɪv] [ˈvɪsərə] [ænd; ənd][sɪks][ɪnˈtɜːn(ə)l][ˈɔːrgənz] [fiːl] [rɪˈfreʃt] [ænd; ənd] [ˈkʌmftəb(ə)] .

The five viscera and six internal organs feel refreshed and comfortable .
这 五 内脏 和 六 内部的 器官 感觉 焕然一新 和 舒服的 .

五府六脏透爽畅快，

[maɪ] [lɪmz] [fiːl] [strɒŋ] .

My limbs feel strong .
我的 四肢 感觉 强的 .

四肢觉得有力，

[,aɪ ˈtiː] [felt] [æz; əz] [ɪf] [maʊnt] [taɪ][hæd; həd] [biːn] [lɒst] .

It felt as if Mount Tai had been lost .
它 毛毡 作为 如果 山 泰 有 到过 丢失的 .

身上如失泰山一般，

[ðə; ði][pjuə(r)][tʃiː][ˈraɪzɪz] ,

The pure qi rises ,
这 纯的 气 上升 ,

清气上升，

[ˈtɜːbɪd] [eə(r)] [dɪˈsendz] .

Turbid air descends .
混浊 空气 下降 .

浊气下降，

[seɪ] [,aɪ ˈtiː] [ɪˈmiːdiətli] :

Say it immediately :
说 它 立即地 :

立刻说：

[gʊd] ['medsn; 'medɪsn] ,
Good medicine ,
好的 药品 ,

"好药，

[gʊd] ['medsn; 'medɪsn] ,
Good medicine ,
好的 药品 ,

好药，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈmædʒɪk] [pɪl] .
Like a magic pill .
喜欢 一个 魔法 丸 .

如同仙丹。

" [aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [drɪŋk] [ˈwɔ:tə(r)][æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ][saɪt] [ʌp] . "
" I need to drink water as soon as I sit up . "
" 我 需要 到 喝 水 作为 很快 作为 我 坐 向上 . "

"坐起身来就要喝水，

[aɪ] [fi:l] ['hʌŋɡri] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)] .
I feel hungry after drinking water .
我 感觉 饥饿的 后 喝 水 .

喝下水去就觉着饿，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [i:t] .
I need to eat .
我 需要 到 吃 .

要吃东西。

[li:] [pɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Li Ping took a look ,
李 平 采取 一个 看 ,

李平一瞧，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmɑ:stə(r)] , [ðɪs] ['medsn; 'medɪsn] ,
Master , this medicine ,
掌握 , 这 药品 ,

"师父这药，

[ɪts] ['ri:əli] [gʊd] .
It's really good .
它是 真的 好的 .

果然真好，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði] [neɪm] ['dʌznt] [saʊnd] [gʊd] .
It's just that the name doesn't sound good .
它是 只是 那 这 姓名 不 声音 好的 .

就是名儿不好听。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðɪs] ['medsn; 'medɪsn][ɒv; əv] [maɪn] [hæz; həz] [ə'hʌðə(r)] [neɪm] . "
" This medicine of mine has another name . "
" 这 药品 的 矿 有 其他 姓名 . "

"我这药还有一个名儿。

[li:] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :
"李平说：

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?
"叫什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [ɪts] [kɔ:lɪd] [ðə; ði] [laɪf] - ['seɪvɪŋ] [pɪl] . "
" It's called the Life - Saving Pill . "
" 它是 称为 这 生活 - 保存 丸 . "

"叫要命丹，

[jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ɔ:l'reɪdɪ] [ded] .
Your brother is already dead .
你的 兄弟 是 已经 死的 .
"你兄弟是已然要死没了命，

[ɑ:ftə(r)] ['teɪkɪŋ] [maɪ]['medsn; 'medɪsn] ,
After taking my medicine ,
后 采取 我的 药品 ,
"吃了我这药，

[get] [hɪz; ɪz] [laɪf] [bæk] !
Get his life back !
得到 他的 生活 后退 !
"把命要回来，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:lɪd] [ðə; ði] " [laɪf] - ['seɪvɪŋ] [pɪl] " .
Therefore , it is called the " life - saving pill " .
所以 , 它 是 称为 这 " 生活 - 保存 丸 " .
"故此叫要命丹。

[li:] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :
"李平说：

[ðætɪs] [aɪ 'ti:] .
That's it .
那就是 它 .
"这就是了，

[ə'hʌðə(r)] ['eldəli] ['wʊmən] [hæd; həd] [blʌd] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [flem] .
Another elderly woman had blood in her phlegm .
其他 老年 女士 有 血 在 她 痰 .
"还有一位老太太是痰中带血，

[ˈmɑ:stə(r)] , [kæŋ; kən][ju:; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ?
Master , can you take a look ?
掌握 , 能 你 拿 一个 看 ?
"师父能瞧否？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ai][kæn; kən] [si:] . "
I can see . "
" 我 能 看 . "

"能瞧，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] .
It's nothing .
它是 没有什么 :

不算什么。

[li:] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

"李平说：

" [sɪns] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][kæn; kən] [si:] . . . "
Since the master can see . . . "
" 自从 这 掌握 能 看 . . . "

"师父既能瞧，

[ai] [biˈfrend] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [mɑː] [dʒɪŋz] [ˈmʌðə(r)] .
I befriended my brother Ma Jing's mother .
我 结交朋友 我的 兄弟 马 京的 母亲 :

我拜兄马静的母亲，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈkrɒnɪk] [ˈɪlnəs] [ðæt] [aɪv] [hæd; həd][fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [ˈiəz] .
It's a chronic illness that I've had for many years .
它是 一个 慢性的 疾病 那 我已经 有 为了 许多 年 :

是多年的老病，

[blʌd] [ɪn][ˈspjuːtəm]
Blood in sputum
血 在 痰

痰中带血，

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [wəz; wəz] [ˈveri] [ˈsɪəriəs] .
The illness was very serious .
这 疾病 曾是 非常 严肃的 :

病的甚厉害，

[aɪ] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go with you to take a look .
患病的 去 和 你 到 拿 一个 看 :

我同你老人家去给瞧瞧。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [gʊd] [æt; ət] [ˈtriːtɪŋ] [ˈɪlnəs] , [bʌt; bət][nɒt] [gʊd] [æt; ət] . . . "
Good at treating illnesses , but not good at . . . "
" 好的 在 治疗 疾病 , 但 不是 好的 在 . . . "

"瞧病倒行，

[aɪm][əˈfreɪd] [ðeɪ] [ˈhævnt] [ˈhaɪəd][ə; eɪ][ˈtjuːtə(r)] [əˈgeɪn] .
I'm afraid they haven't hired a tutor again .
我是 害怕的 他们 还没有 雇用 一个 导师 再次 :

就怕人家又没请先生，

[juː; jʊ] [went] [wɪð] [em 'i:] .
You went with me .
你 去 和 我 :

你同了去，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [let] [em 'i:] [ɪn] [wen] [aɪ] [ɡɒt] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
They didn't let me in when I got to the door .
他们 没有 让 我 在 什么时候 我 得到 到 这 门 :

到门口不叫进去，

[ðæt] [wɒz; wəz] [səʊ] [ɪm'bærəsɪŋ] .
That was so embarrassing .
那 曾是 所以 尴尬的 :

那是多么难以为情。

[li:] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

"李平说：

[hɪz; ɪz] [həʊm] [ɪz] [laɪk] [maɪ] [həʊm] .
His home is like my home .
他的 家 是 喜欢 我的 家 :

"他家如同我家一样，

[ɪf] [nɒt] ,
If not ,
如果 不是 ,

要不是，

[aɪ] [kænt] [kən'trəʊl] [ðæt] .
I can't control that .
我 不能 控制 那 :

我也不能管。

[ˈmɑːstə(r)] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] .
Master , you can rest assured .
掌握 , 你 能 休息 保证 :

师父只管放心，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 :

跟我同去罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd] [li:] [pɪŋ] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊ'tel] .
The monk and Li Ping came out of the hotel .
这 僧 和 李 平 来了 出去 的 这 酒店 :

"和尚同着李平由酒店出来，

[li:] [pɪŋ] [ɑːskt] :
Li Ping asked :
李 平 问 :

李平问：

[weə(r)] [dɪd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmɑːstə(r)] [br'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
Where did your master become a monk ?
在哪里 做过 你的 掌握 变得 一个 僧 ?

"师父在哪里出家？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ai] [br'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][ɪn] [west] [leɪk] .
I became a monk at Lingyin Temple in West Lake .
我 成为 一个 僧 在 灵隐 寺庙 在 西方 湖 .
"我是西湖灵隐寺出家，

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] [wɜ:d] ,
The previous word ,
这 以前的 单词 ,
上一字道，

[ðə; ði][nekst] ['kærəktə(r)] [ɪz] - .
The next character is 济 .
这 下一个 特点 是 - .
下一字济，

['ru:məz] [ænd; ənd][ˈledʒəndz] [seɪ] [ðæt] [dʒi][daɪ'æən][wɒz; wəz][,em 'i:] .
Rumors and legends say that Ji Dian was me .
谣言 和 传说 说 那 季 迪安 曾是 我 .
讹言传说济颠就是我。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，
[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ma:] [dʒɪŋz] [dɔ:(r)] .
The two arrived at Ma Jing's door .
这 二 到达的 在 马 京的 门 .
二人来到马静的门首。

[li:] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Li Ping was about to knock on the door .
李 平 曾是 关于 到 敲 在 这 门 .
李平刚要叫门，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [[neɪm]] .
My name is [name] .
我的 姓名 是 [姓名] .
"我叫。

[ðen] [ə; eɪ] [ˈaʊt] [ræŋ] [aʊt] :
Then a shout rang out :
然后 一个 喊 响铃 出去 :
"这才一声喊嚷：

" [ɪz][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] [ˌjʌnlɒŋ] [nɒt][hɪə(r)] ? "
" Is Hua Yunlong not here ? "
" 是 华 云龙 不是 这里 ? "
"华云龙在这里没有？

[li:] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :
"李平说：

" [wɒt] [dɪd][ju:; jʊ][dʒʌst] [seɪ] , [ˈmɑ:stə(r)] ? "
" What did you just say , Master ? "
" 什么 做过 你 只是 说 , 掌握 ? "
"师父方才你说什么？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] ;
Ji Gong said ;
季 锣 说 ;

"济公说；

[juː; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
You don't need to worry about it .
你 不 需要 到 担心 关于 它 .

"你不用管。

" [ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
" In my childhood ,
" 在 我的 童年 ,

"少时，

[mɑː][dʒɪŋ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Ma Jing came out and opened the door .
马 景 来了 出去 和 打开 这 门 .

马静出来一开门，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[juː; jʊ] [nɒkt] [ɒŋ][ðə; ði][dɔː(r)] .
You knocked on the door :
你 敲门 在 这 门 :

你叫门来着。

[liː] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

"李平说：

" [aɪ 'tiː] ['wʌznt] [em 'iː] [huː] [nɒkt] [ɒŋ][ðə; ði][dɔː(r)] . "
" It wasn't me who knocked on the door . "
" 它 不是 我 WHO 敲门 在 这 门 . "

"不是我叫门，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðɪs] ['mɑːstə(r)] .
It was this master .
它 曾是 这 掌握 .

是这位大师父，

[ðeɪ] [keɪm] [wɪð] [em 'iː] .
They came with me .
他们 来了 和 我 .

是我同来的。

[ðɪs] [mʌŋk] [ɪz][zen] ['mɑːstə(r)][dʒi][ɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .
This monk is Zen Master Ji of Lingyin Temple .
这 僧 是 禅 掌握 季 的 灵隐 寺庙 .

这位和尚是灵隐寺济禅师，

[kjuəd] [maɪ] ['brʌðərz] ['ɪlnəs] .
Cured my brother's illness .
治愈 我的 兄弟 疾病 .

把我兄弟病给治好，

[ai] [keɪm] [wɪð] [hɪm][tuː; tə] [tri:t] [ðə; ði][əʊld] ['leɪdɪz] ['ɪnəs] .
I came with him to treat the old lady's illness .
我 来了 和 他 到 对待 这 老的 女士的 疾病 .

我同他老人家来给老太太治病。

[mɑː][dʒɪŋ][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Ma Jing was taken aback .
马 景 曾是 已采取 背 .

"马静一愣，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [jɔː(r); jə(r)] ['taɪmɪŋ] [ɪz] [ʌn'fɔːtʃənət] . "
" My dear brother , your timing is unfortunate . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你的 定时 是 不幸 . "

"贤弟你来的不凑巧，

[maɪ] [frend] [ɪz] ['sɪtɪŋ] [hɪə(r)] .
My friend is sitting here .
我的 朋友 是 坐着 这里 .

我这里坐着朋友，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [mʌŋk] [bæk] [fɜːst] .
You should invite the monk back first .
你 应该 邀请 这 僧 后退 第一的 .

你先把和尚邀回去，

[let] [em 'iː][gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [hɪm] .
Let me go and invite him .
让 我 去 和 邀请 他 .

候我去请罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ɪz] [ðæt] [raɪt] ?
Is that right ?
是 那 正确的 ?

"对不对？

[ai] [gest] [raɪt] .
I guessed right .
我 猜对了 正确的 .

我猜着了。

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['seɪɪŋ] [wiː; wi][wʊənt] [let] [ðem; ðəm][ɪn] ?
Are you saying we won't let them in ?
是 你 说 我们 惯于 让 他们 在 ?

是不是不叫进去？

[liː] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

"李平说：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] ,
" Big brother ,
" 大的 兄弟 ,

"大哥，

[jʊr; jər] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈdɪkjələs] !
You're being ridiculous !
你是 存在 荒谬的 ！

你胡闹！

[ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] [ˈeni] [ˈfrendz] [ˈsɪtɪŋ] [hɪə(r)] ?
Are there any friends sitting here ?
是 那里 任何 朋友们 坐着 这里 ？

有什么朋友在这里坐着，

[aɪ] [kænt] [stænd] [aɪ ˈtiː] ?
I can't stand it ?
我 不能 站立 它 ？

我见不得？

[ˈtriːtɪŋ] [ðə; ði] [əʊld] [ˈleɪdi]
Treating the old lady
治疗 这 老的 女士

给老太太瞧病，

[waɪ] [haɪd] [aɪ ˈtiː] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z] ?
Why hide it from others ?
为什么 隐藏 它 从 其他的 ？

何必瞒人呢？

[ðə; ði] [əʊld] [ˈleɪdɪz] [ˈɪlnəs] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dɪˈleɪd] .
The old lady's illness cannot be delayed .
这 老的 女士的 疾病 不能 是 延迟 。

老太太的病不可耽误，

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [dʒɪ] [gɒŋ] [ˈkɪʊərɪŋ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] . . .
If it weren't for Ji Gong curing my brother . . .
如果 它 不是 为了 季 锣 养护 我的 兄弟 . . .

要不是济公给我兄弟治好，

[aɪm] [nɒt] [ˈkʌmɪŋ] [aɪðə(r)] .
I'm not coming either .
我是 不是 未来 任何一个 。

我也不同来了。

[maː] [dʒɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Ma Jing also said :
马 景 还 说 。

"马静还说：

[wiːl; wil] [siː] [ɪn] [ə; eɪ] [waɪl] .
We'll see in a while .
出色地 看 在 一个 尽管 。

"过天再瞧。

[liː] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈriːəli] [ˈæŋkʃəs] .
Li Ping was really anxious .
李 平 曾是 真的 焦虑的 。

"李平真急了，

[ðeɪ] [led] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] [əˈweɪ] .
They led the monks away .
他们 引领 这 僧侣 离开 。

带着和尚望里就走。

[ðiːz] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [kləʊz] [ˈfrendz] [huː] [hæd; həd] [ʃeəd] [ˈhɑːdʃɪps] [təˈgeðə(r)] .
These two were originally close friends who had shared hardships together .
这些 二 是 起初 关闭 朋友们 WHO 有 共享 艰辛 一起 。

这两个人本是知己的患难朋友，

[mɑː][dʒɪŋ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [seɪ] .
Ma Jing didn't know what to say .
马 景 没有 知道 什么 到 说 .

马静也不好说什么，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn][æz; əz] [wel] .
They came in as well .
他们 来了 在 作为 出色地 .

也就随着进来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɔːkt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
The monk walked towards the east wing .
这 僧 步行 向 这 东方 翼 .

和尚自向东配房走，

[mɑː][dʒɪŋ] ['kwɪkli] [græbd] [ðə; ði] [mʌŋks] [hænd] .
Ma Jing quickly grabbed the monk's hand .
马 景 迅速地 抓住 这 僧侣的 手 .

马静赶忙一把手把和尚揪住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"大师父，

[pliːz] [kʌm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Please come up to the room and have a seat .
请 来 向上 到 这 房间 和 有 一个 座位 .

请上房坐罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ruːm] ?
Why don't you invite them to come to the east room ?
为什么 不 你 邀请 他们 到 来 到 这 东方 房间 ?

"怎么不叫上这东屋里去？

[mɑː][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [gests] . "
" There are guests . "
" 那里 是 客人 . "

"有客。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [waɪvz] .
There are three wives .
那里 是 三 妻子们 .

"有三位堂客，

[ˈeniweɪ] , [nʌŋ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] .
Anyway , none of them can escape .
反正 , 没有任何 的 他们 能 逃脱 .

反正一个跑不了。

[liː] [pɪŋ] [wɒz; wəz][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈdiːteɪlz] .
Li Ping was unaware of the details .
李 平 曾是 不知情 的 这 细节 .

"李平也不知内中底细，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈstʌdi] ; [aɪˈtiː][ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪˈzɜːvd] [fɔː(r); fə(r)] [gests] . "
" This is a study ; it should be reserved for guests . "
" 这 是 一个 学习 ; 它 应该 是 预订的 为了 客人 . "

"这是书房应该让客，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈbrʌðə(r)] [mɑː][let][ðə; ðɪ] [ˈmʌŋks] [ɪn] ?
Why didn't Brother Ma let the monks in ?
为什么 没有 兄弟 马 让 这 僧侣 在 ?

怎么马大哥不叫和尚进去？

[piːk] [θruː] [ðə; ðɪ] [ˈwɪndəʊ] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ˈeni,wʌnz] [ðəə(r)] .
Peek through the window to see if anyone's there .
窥视 通过 这 窗户 到 看 如果 任何人的 那里 .

"扒窗户瞧瞧没有人，

[liː] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
Li Ping was puzzled .
李 平 曾是 困惑 .

李平纳闷。

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ][meɪn] [ruːm] .
The three people went to the main room .
这 三 人们 去 到 这 主要的 房间 .

三个人来到上房，

[liː] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

李平说：

[ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [triːt] [maɪ] [ˈɪlnəs] .
Master , please treat my illness .
掌握 , 请 对待 我的 疾病 .

"师父你给瞧病，

[aɪl] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd][prɪˈpeə(r)][ðə; ðɪ] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
I'll go back and prepare the food and drinks .
患病的 去 后退 和 准备 这 食物 和 饮料 .

我回去预备酒菜，

[wen] [maɪ][ˈmɑːstə(r)] [ˈkʌmz] [tuː; tə][maɪ] [ʃɒp] [fɔː(r); fə(r)] [drɪŋks] [ˈleɪtə(r)] . . .
When my master comes to my shop for drinks later . . .
什么时候 我的 掌握 来 到 我的 店铺 为了 饮料 之后 . . .

回头师父到我铺子去吃酒，

[lets] [nɒt] [dɪˈstɜːb] [iːtʃ] [ˈʌðəz] [tiː] [taɪm] .
Let's not disturb each other's tea time .
我们来吧 不是 打扰 每个 其他的 茶 时间 .

咱们茶水不扰。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[gəʊ] [ə'hed] .
Go ahead .
去 前方 :

"你去罢。

[ˈɑ:ftə(r)][li:] [pɪŋ] [left]
After Li Ping left
后 李 平 左边

"李平走后，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ˈmedsn; 'medɪsn] .
The monk took out a piece of medicine .
这 僧 采取 出去 一个 片 的 药品 :

和尚掏出一块药来，

[tu;; tə] [di'zɒlv] [ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ˈwɔ:tə(r)] . . .
To dissolve the yin and yang water . . .
到 溶解 这 阴 和 杨 水 . . .

要阴阳水化开，

[ðeɪ] [fɔ:st] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][tu;; tə] [drɪŋk] [aɪ 'ti:] .
They forced the old lady to drink it .
他们 强制 这 老的 女士 到 喝 它 :

给老太太灌下去。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [felt] [rɪ'freft] [ænd; ənd] [ɪn'vɪgəreɪtɪd] .
The old lady felt refreshed and invigorated .
这 老的 女士 毛毡 焕然一新 和 精神焕发 :

老太太觉着神清气爽，

[hi;; hi][sæt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He sat up and said :
他 卫星 向上 和 说 :

就坐起来说:

[maɪ] [sʌŋ] ,
My son ,
我的 儿子 ,

"儿呀，

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [sɪk] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [ˈmʌnθs] [ænd; ənd] [kænt] ['i:v(ə)n] [tɜ:n] ['əʊvə(r)][ɪn]
My mother has been sick for several months and can't even turn over in
我的 母亲 有 到过 生病的 为了 一些 几个月 和 不能 甚至 转动 超过 在
[bed] .
bed .
床 :

为娘病了这好几月不能翻身，

[haʊ] [kʌm] [aɪm] ['sʌd(ə)nli] ['fi:lɪŋ] ['betə(r)] [tə'deɪ] ?
How come I'm suddenly feeling better today ?
如何 来 我是 突然 感觉 更好的 今天 ?

怎么今天忽然好了。

[mɑː][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

[ˈmʌðə(r)] [ˈdʌznt] [nəʊ] ,
Mother doesn't know ,
母亲 不 知道 ,

"娘亲不知，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi] [gɒŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][juː; jʊ][ə; eɪ] [mɪˈrækjələs] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
The monk Ji Gong of Lingyin Temple has given you a miraculous medicine .
这 僧 季 锣 的 灵隐 寺庙 有 给定 你 一个 神奇 药品 .

现有灵隐寺济公给你老人家吃了灵丹妙药。

" [wen] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [hɜːd] [ðæt][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒi] [gɒŋ] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] [huː]
" When the old lady heard that it was Ji Gong from Lingyin Temple who
" 什么时候 这 老的 女士 听到 那 它 曾是 季 锣 从 灵隐 寺庙 WHO
[hæd; həd] [kjʊəd] [hɪm] . . . "
had cured him . : . : "
有 治愈 他 . . . "

"老太太一听是灵隐寺济公给他治的，

[ˈneʊɪŋ] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [lʌvd] [tuː; tə] [drɪŋk] ,
Knowing that Ji Gong loved to drink ,
会心 那 季 锣 喜爱 到 喝 ,

知道济公爱吃酒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

"儿呀，

[juː; jʊ] [ˌkaʊˈtəʊ] [tuː; tə][dʒi] [gɒŋ] .
You kowtow to Ji Gong .
你 磕头 到 季 锣 .

你给济公磕头，

[ˈtɔːŋˈdʒiː] [gɒŋ] [went] [tuː; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [fruːt] [ʃɒp] .
Tongji Gong went to drink and go to the fruit shop .
同济 锣 去 到 喝 和 去 到 这 水果 店铺 .

同济公喝酒去果。

[mɑː][dʒɪŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Ma Jing came over and said :
马 景 来了 超过 和 说 :

"马静过来说：

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [tɔːt] [em ˈiː][tuː; tə] [ˌkaʊˈtəʊ] [tuː; tə][maɪ][ˈmɑːstə(r)] .
My mother taught me to kowtow to my master .
我的 母亲 教授 我 到 磕头 到 我的 掌握 .

"我娘亲教我给师父磕头，

[pliːz] [ɑːsk][ˈmɑːstə(r)][tuː; tə][gəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Please ask Master to go outside for a drink .
请 问 掌握 到 去 外部 为了 一个 喝 .

请师父到外面喝酒去。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [gʊd] .
" good .
" 好的 :

"好。

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 :

"站起身来，

[wiː; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [iːst] ['æneks] .
We headed straight for the east annex .
我们 标题 直的 为了 这 东方 附件 :

直奔东配房。

[ai][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [dʒi] [gɒŋ] ['kæptʃəd] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [jʌnlɒŋ] .
I wonder how Ji Gong captured Hua Yunlong .
我 想知道 如何 季 锣 捕获 华 云龙 :

不知济公怎样捉拿华云龙，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['sɪksɪ] - [fɔː(r)]
Chapter Sixty - Four
章 六十 - 四

第六十四回

[liː] [pɪŋ] [ɑːskt] [dʒi] [gɒŋ] [ænd; ənd][mɑː][dʒɪŋ][tuː; tə] [kætʃ] [hɪz; ɪz] [frend] ['tʃiːtɪŋ] [æt; ət]['piːluː]['temp(ə)]
Li Ping asked Ji Gong and Ma Jing to catch his friend cheating at Pilu Temple
李 平 问 季 锣 和 马 景 到 抓住 他的 朋友 作弊 在 pilu 寺庙
.
:
.

李平为友请济公 马静捉奸毗卢寺

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑː][dʒɪŋ] [sɔː] [dʒi] [gɒŋ] [kɪʊə(r)][ðə; ði][əʊld] ['leɪdɪz] ['ɪlnəs] .
It is said that Ma Jing saw Ji Gong cure the old lady's illness .
它 是 说 那 马 景 锯 季 锣 治愈 这 老的 女士的 疾病 :

话说马静见济公给老太太把病治好，

[ai][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 :

心中甚为喜悦，

[əʊ'bei] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [kə'mɑːnd] , [hiː; hi] [,kəu'tau] [tuː; tə][dʒi] [gɒŋ] .
Obeying his mother's command , he kowtowed to Ji Gong .
服从 他的 母亲的 命令 , 他 叩头 到 季 锣 :

遵母命给济公磕了头，

[aʊt] [ɒv; əv] [ˌdespə'reɪʃn] , [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Out of desperation , they invited the monk to the east wing for a drink .
出去 的 绝望 , 他们 受邀 这 僧 到 这 东方 翼 为了 一个 喝 :

无奈请和尚到东配房来喝酒。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈfɒləʊd] [ðəm; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wiŋ] .
The monk followed them to the east wing .
这 僧 随后 他们 到 这 东方 翼 .

和尚跟着来到东配房，

[ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][wɒz; wəz][set] [aʊt] [wɪð] [ˈleftəʊvə(r)] [fuːd] .
A table was set out with leftover food .
一个 桌子 曾是 放 出去 和 剩余物 食物 .

一着摆着一桌残菜，

[fɔː(r)] [sets] [ɒv; əv] [kʌps] [ænd; ənd] [ˈtʃɒpstɪks] ,
Four sets of cups and chopsticks ,
四 套 的 杯子 和 筷子 ,

四份杯筷，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[huz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [hɪə(r)] ?
Who's drinking here ?
谁是 喝 这里 ?

"谁在这里喝酒。

[maː][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

[aɪ] [drɪŋk] [ˈælkəhɒl] .
I drink alcohol .
我 喝 酒精 .

"我喝酒。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[juː; jʊ] [drɪŋk] ,
You drink ,
你 喝 ,

"你喝酒，

[waɪ] [fɔː(r)] [sets] [ɒv; əv] [kʌps] [ænd; ənd] [ˈtʃɒpstɪks] ?
Why four sets of cups and chopsticks ?
为什么 四 套 的 杯子 和 筷子 ?

为甚四份杯筷？

[maː][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

[aɪ][dræŋk][frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
I drank from all sides .
我 喝 从 全部 侧面 .

"我四面转着喝。

[rɪˈmuːv] [ðə; ði][ˈleftəʊvə(r)] [fuːd] [ɪˈmiːdiətli] .
Remove the leftover food immediately .
消除 这 剩余物 食物 立即地 .

"立刻把残菜撤去，

[pɹɪ'peə(r)] [ˈseprət] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] .
Prepare separate cups and plates .

准备 分离 杯子 和 盘子 .

另整杯盘，

[ˈtɔːŋ'dʒiː] [gɒŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [bɪ'gæŋ] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Tongji Gong took his seat and began to drink .

同济 锣 采取 他的 座位 和 开始 到 喝 .

同济公落座吃酒。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] ?
What is your surname ?

什么 是 你的 姓 ?

"你贵姓？

[mɑː] [dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :

马 景 说 :

"马静说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [mɑː] [dʒɪŋ] .
My name is Ma Jing .

我的 姓名 是 马 景 .

"我叫马静。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [ɑːsk] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ˈsʌmwʌŋ] .
I want to ask you about someone .

我 想 到 问 你 关于 某人 .

"我跟你打听一个人，

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [hɪm] ?
Do you know him ?

做 你 知道 他 ?

你可认识？

[mɑː] [dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :

马 景 说 :

"马静说：

" [huː] ?
" who ?
" WHO ?

"谁？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [grænd] - [dɪ'saɪp(ə)l] [nemd] [mɑː] [juː'ɑːn'dʒɑːŋ] .
I have a grand - disciple named Ma Yuanzhang .

我 有 一个 盛大 - 弟子 命名 马 元章 .

"我有个徒孙马元章，

[duː; də][juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [hɪm][ɔː(r)][nɒt] ?
Do you recognize him or not ?
做 你 认出 他 或者 不是 ?

你认得不认得？

[mɑː][dʒɪŋksɪn] [sed] :
Ma Jingxin said :
马 景欣 说 :

"马静心说：

" [ðɪs] [mʌŋk] [ɪz]['truːli] ['heɪtfl] . "
" This monk is truly hateful . "
" 这 僧 是 真的 可恶 . "

"这个和尚真可恨，

[hiː; hi] [sed] [maɪ]['ʌŋk(ə)][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][grænd] - [dɪ'saɪp(ə)] .
He said my uncle was his grand - disciple .
他 说 我的 叔叔 曾是 他的 盛大 - 弟子 .

说我叔父是他徒孙。

[hiː; hi] [glɛə] [æt; ət][ðə; ðɪ] [mʌŋk] .
He glared at the monk .
他 怒目而视 在 这 僧 .

"瞪了和尚一眼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ][daʊnt] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] [mɑː][juː'a:n'dʒɑːŋ] .
I don't recognize this Ma Yuanzhang .
我 不 认出 这 马 元章 .

"不认得这马元章。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [kjʊəd] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðərz] ['ɪlnəs] .
I cured your mother's illness .
我 治愈 你的 母亲的 疾病 .

"我给你母亲把病治好了，

[haʊ] [wɪl] [juː; jʊ] [θæŋk] [em 'iː] ?
How will you thank me ?
如何 将要 你 感谢 我 ?

你怎么谢谢我？

[mɑː][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

['mɑːstə(r)] , [juː; jʊ][kæn; kən][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] ['eni] [ə'maʊnt] [pʌ; əv] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['medsn; 'medɪsn] .
Master , you can ask for any amount of money for the medicine .
掌握 , 你 能 问 为了 任何 数量 的 钱 为了 这 药品 .

"师父任你要多少药钱，

[haʊ] [mʌtʃ] [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] ?
How much gold and silver ?
如何 很多 金子 和 银 ?

多少金银？

[ju:; jʊ] [seɪ] ,
you say ,
你 说 ,

你说，

[wɪl] [ə'beɪ] .
will obey .
将要 服从 .

我必从命。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [ðə; ði] ['mʌni] .
I don't want the money .
我 不 想 这 钱 .

"我倒不要钱了，

[aɪ] [lʌv] [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] [ðə; ði][məʊst] .
I love calligraphy and painting the most .
我 爱 书法 和 绘画 这 最多 .

我最喜爱字画。

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

[ju:; jʊ][ɪn'dʒɔɪ] [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] .
You enjoy calligraphy and painting .
你 享受 书法 和 绘画 .

"你喜爱字画，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ][hæv; həv][aɪ 'ti:] ,
As long as I have it ,
作为 长的 作为 我 有 它 ,

只要我有的，

[ju:; jʊ][kæn; kən][dʒʌst] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
You can just take it .
你 能 只是 拿 它 .

你只管拿了去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] ['eniθɪŋ] [els] .
I don't want anything else .
我 不 想 任何事物 别的 .

"别的我俱不要，

[aɪ] [wɒnt] [ðɪs] ['peɪntɪŋ] [ɒv; əv] ['pi:əni:z] ['sɪmbəlaɪzɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
I want this painting of peonies symbolizing wealth and prosperity .
我 想 这 绘画 的 牡丹 象征 财富 和 繁荣 .

我就要这张富贵牡丹图。

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

" [kæn; kən] ,
" **Can** ,
" 能 ,

"可以，

[ai] [tʊk] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [,em 'i:] [wen] [ju:; jʊ] [left] .
I took it with me when you left .
我 采取 它 和 我 什么时候 你 左边 .

回头你走的时节给你带了去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ai] [sed] [ai] ['wɒntɪd] [,aɪ 'ti:] , [ænd; ənd][ai] [wɒnt] [,aɪ 'ti:] . "
" **I said I wanted it , and I want it .** "
" 我 说 我 通缉 它 , 和 我 想 它 . "

"我说要就要。

" [stænd] [ʌp][ænd; ənd][gəʊ] [pɪk] [,aɪ 'ti:] . "
" **Stand up and go pick it .** "
" 站立 向上 和 去 挑选 它 . "

"站起来就要去摘，

[mɑ:][dʒɪŋ] ['kwɪkli] [blɒkt] [,aɪ 'ti:] .
Ma Jing quickly blocked it .
马 景 迅速地 已屏蔽 它 .

马静连忙挡住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmɑ:stə(r)] , [doʊnt] [mu:v] !
Master , don't move !
掌握 , 不 移动 !

"师父别动，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [dʌst] [wen] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pɪkt] .
There was a lot of dust when it was picked .
那里 曾是 一个 很多 的 灰尘 什么时候 它 曾是 挑选 .

一摘就有许多尘土，

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə] [i:t] [ðɪs] [fu:d] ?
How are we supposed to eat this food ?
如何 是 我们 据称 到 吃 这 食物 ?

这饭菜怎么吃？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [pɪk] [ðem; ðəm][ˈɑ:ftə(r)][ju:; jʊ] ['fɪnɪʃ] ['i:tɪŋ] .
You can pick them after you finish eating .
你 能 挑选 他们 后 你 结束 吃 .

你且吃完饭再摘。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðæt] [wɜ:ks] [tu:] ? "
" **That works too ?** "
" 那 作品 也 ? "

"这也行得，

[ˈeniweɪ] , [aɪm][nɒt] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [təˈdeɪ] .
Anyway , I'm not leaving the house today .

反正 , 我是 不是 离开 这 房子 今天 .

反正我今天不出房子，

[lʊk] , [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] .
Look , none of them can escape .

看 , 没有任何 的 他们 能 逃脱 .

看他一个也跑不了。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ˈθʌndə(r)] . . .
At this moment , thunder . . .

在 这 片刻 , 雷 . . .

"此时雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwaɪ] [jʌnlɒŋ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ru:m] .
Chen Liang and Hua Yunlong were in the hidden room .

陈 梁 和 华 云龙 是 在 这 隐 房间 .

陈亮同华云龙在夹壁墙里，

[aɪ] [hɜ:d] [aɪ ˈti:] [ˈkliəli] .
I heard it clearly .

我 听到 它 清楚地 .

听得明明白白，

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [ˈtreɪmblɪd] [wɪð] [fiə(r)] .
The three people were so frightened that they trembled with fear .

这 三 人们 是 所以 害怕 那 他们 颤抖 和 害怕 .

吓得三个人战战兢兢。

[ma:] [dʒɪŋksɪn] [sed] :
Ma Jingxin said :

马 景欣 说 :

马静心说：

[ðɪs] [mʌŋk] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [əˈlaʊd] [tu:; tə][li:v; laɪv] .
This monk must not be allowed to live .

这 僧 必须 不是 是 允许 到 居住 .

"这个和尚可留不得，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)] [ɪf] [aɪ] [kɪld] [hɪm] [wɪð] [wʌn] [bləʊ] .
It would be better if I killed him with one blow .

它 会 是 更好的 如果 我 被杀 他 和 一 吹 .

莫若我一刀把他杀了，

[ðæt] [wei] [hi:; hi][wʊnt][hæv; həv][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] .
That way he won't have to go to my second brother .

那 方式 他 惯于 有 到 去 到 我的 第二 兄弟 .

省得他找我二弟。

[ˈɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] ,
After his death ,

后 他的 死亡 ,

他死后，

[aɪ] [wɪl] [bɪld] [hɪm][ə; eɪ][ˈtaʊə(r)] .
I will build him a tower .

我 将要 建造 他 一个 塔 .

我给他修一座塔，

[tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] [ɪn] [ˈtri:tɪŋ] [maɪ] [ˈmʌðərz] [ˈɪlnəs] ,
To repay his kindness in treating my mother's illness ,

到 偿还 他的 仁慈 在 治疗 我的 母亲的 疾病 ,

报答他给我母亲治病之恩，

[ˈdʒʊərəɪŋ] [ˈfestɪvlz] ,
During festivals ,
期间 节日 ,

逢年过节，

[bɜːn] [sʌm; səm][ˈpeɪpə(r)] [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Burn some paper money for him .
烧伤 一些 纸 钱 为了 他 .

给他烧点纸钱。

" [θɪŋk] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] , " **Think about it** , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[hiː; hi] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [baɪ] [hɪm'self] .
He went into the house by himself .
他 去 进入 这 房子 经过 他自己 .

自己到屋中，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˈkærid] [ðə; ði][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɜːd] .
He secretly carried the single - edged sword .
他 偷偷 携带 这 单身的 - 边缘 剑 .

暗把单刀带好，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋks] .
Drinking with the monks .
喝 和 这 僧侣 .

陪着和尚喝酒。

[ˈpɔːrɪŋ] [waɪn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [mʌŋks] - [hændz]
Pouring wine into the monks ' hands
浇注 葡萄酒 进入 这 僧侣 - 双手

拿酒灌和尚，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][get][ðə; ði] [mʌŋk] [drʌŋk] .
They wanted to get the monk drunk .
他们 通缉 到 得到 这 僧 醉 .

想要把和尚灌醉。

[pɔː(r)][ə; eɪ] [kʌp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] .
Pour a cup for the monk .
倒 一个 杯子 为了 这 僧 .

给和尚斟一盅，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dræŋk][ə; eɪ] [kʌp] .
The monk drank a cup .
这 僧 喝 一个 杯子 .

和尚喝一盅，

[ðeɪ] [dræŋk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [lɪt] .
They drank until the sky was lit .
他们 喝 直到 这 天空 曾是 点燃 .

直喝到天有掌灯以后。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈmʌtə] [tuː; tə] [hɪm'self] .
The monk muttered to himself .
这 僧 低声说道 到 他自己 .

和尚自言自语，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðəʊz] [hu:] [drɪŋk] [ði:z] [waɪnz] [wɪl] [nɒt] [get] [drʌŋk] .
Those who drink these wines will not get drunk .
那些 WHO 喝 这些 葡萄酒 将要 不是 得到 醉 .

"喝了这些酒者不醉，

[ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [hi:z] [drʌŋk] .
It's good that he's drunk .
它是 好的 那 他是 醉 .

醉了也好，

[ðæt] [wei] , [ju:; jʊ][wʊʊnt][hæv; həv][tu:; tə] [drɪŋk] [aɪ 'ti:] .
That way , you won't have to drink it .
那 方式 , 你 惯于 有 到 喝 它 .

就省得喝了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sæt][ðeə(r)] ['hʌmɪŋ] .
The monk sat there humming .
这 僧 卫星 那里 哼唱 .

"和尚坐在那里直哼哼，

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

马静说：

[waɪ] [ɪz]['mɑ:stə(r)] ['hʌmɪŋ] ?
Why is Master humming ?
为什么 是 掌握 哼唱 ?

"师父为什么哼哼，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [drʌŋk] ?
Are you drunk ?
是 你 醉 ?

喝醉了么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [maɪ'self] .
I need to relieve myself .
我 需要 到 缓解 我 .

"我要出恭。

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

" [gəʊ] [aʊt'saɪd] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [jɔ:'self] . "
" Go outside to relieve yourself . "
" 去 外部 到 缓解 你自己 . "

"要出恭外头去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [stʊd] [ʌp] .
The monk stood up .
这 僧 站立 向上 .

"和尚站起来，

[mɑ:][dʒɪŋ] ['fɒləʊd] [hɜ:(r); hə(r)] [aʊt] .
Ma Jing followed her out .
马 景 随后 她 出去 .

马静跟着出来，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɔ:kt] ,
As they walked ,
作为 他们 步行 ,

一边走着，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚道：

" [mɑ:] [dʒɪŋ] , [du:; də] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [maɪ] ['medsn; 'medɪsn] [ɪz] [gʊd] ? "
Ma Jing , do you think my medicine is good ? "
" 马 景 , 做 你 思考 我的 药品 是 好的 ? "

"马静你瞧我这药好不好？

[mɑ:] [dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

" [gʊd] .
good :
" 好的 .

"好。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [mɑ:] [dʒɪŋ] , [ges] [haʊ] [mʌtʃ] [ðæt] ['medsn; 'medɪsn] [ɪz] [wɜ:θ] ? "
Ma Jing , guess how much that medicine is worth ? "
" 马 景 , 猜测 如何 很多 那 药品 是 值得 ? "

"马静你猜那药值多少钱？

[mɑ:] [dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

" [haʊ] [mʌtʃ] ?
How much ?
" 如何 很多 ?

"多少钱？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[maɪ] ['medsn; 'medɪsn] [kɒsts] [wʌn] [kɔɪn] [pə(r)] [pɪl] .
My medicine costs one coin per pill .
我的 药品 成本 一 硬币 每 丸 .

"我那药合一文钱一丸，

[mɑ:] [dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

" [ðæt] ['medsn; 'medɪsn] [ɪz] ['ri:əli] [tʃi:p] . "
That medicine is really cheap . "
" 那 药品 是 真的 便宜的 . "

"那药真便宜。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ɪts] [tʃi:p] , [bʌt; bət] . . . "
" It's cheap , but : . . . "
" 它是 便宜的 , 但 . . . "

"便宜可便宜,

[ai][daʊnt][plæn][tu:; tə][weə(r)][wʌn] [eni'mɔ:(r)] .
I don't plan to wear one anymore .
我 不 计划 到 穿 一 不再 :

我今后打算不再配了。

[ˈpi:p(ə)] [ði:z] [deɪz] [hæv; həv][nəʊ] [ˈkɒŋfəns] .
People these days have no conscience .
人们 这些 天 有 不 良心 :

如今的人没好良心,

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [kjuəd] [maɪ] [ˈɪlnəs] .
The monk cured my illness .
这 僧 治愈 我的 疾病 :

我和尚给治好了病,

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ri:ə'ʃʊəd; ri:ə'ʃɔ:d] [ðæt] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] .
Instead , they were reassured that they wanted to kill me .
反而 , 他们 是 放心 那 他们 通缉 到 杀 我 :

反倒安心要杀我,

[ˈɑ:ftə(r)][ai][daɪ] , [bɪld] [em 'i:][ə; eɪ]['taʊə(r)] .
After I die , build me a tower .
后 我 死 , 建造 我 一个 塔 :

我死后还给我修一座塔,

[ðeɪ] [wʊd] [bɜ:n] ['peɪpə(r)] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:]['djʊəriŋ] ['festɪvlz] .
They would burn paper money for me during festivals .
他们 会 烧伤 纸 钱 为了 我 期间 节日 :

逢年过节还给我烧化纸钱,

[ðæts] [haʊ] [ju:; jʊ] [rɪ'peɪ] [em 'i:] .
That's how you repay me .
那就是 如何 你 偿还 我 :

就算报答我。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [mɑ:][dʒɪŋ]
Upon hearing this , Ma Jing
之上 听力 这 , 马 景

"马静一听这话,

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想:

" [ðɪs] [ˈmʌŋk] [ɪz] ['ri:əli] [streɪndʒ] . "
" This monk is really strange . "
" 这 僧 是 真的 奇怪的 " :

"这个和尚真怪。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] ['vɪlɪdʒ] ,
Arriving at the entrance of the east village ,
抵达 在 这 入口 的 这 东方 村庄 ,
来到东村口,

[ðə; ði] [mʌŋk] [skwɒtɪd] [daʊn] .
The monk squatted down .
这 僧 蹲着 向下 .
和尚蹲下,

[mɑː][dʒɪŋ] [went] [ə'raʊnd] [ɪn] ['sɜːklz] .
Ma Jing went around in circles .
马 景 去 大约 在 界 .
马静绕来绕去,

[gəʊ] [ə'raʊnd] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [mʌŋk] ,
Go around behind the monk ,
去 大约 在后面 这 僧 ,
绕到和尚身后,

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋk] .
He drew his knife and slashed at the monk .
他 画 他的 刀 和 削减 在 这 僧 .
拉刀照和尚就砍,

[ðə; ði] [mʌŋk] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The monk pointed with his hand ,
这 僧 尖 和 他的 手 ,
和尚用手一指,

[juːz][ðə; ði] ['friːzɪŋ] [tek'niːk] [tuː; tə] [ɪ'məʊbəlaɪz] [mɑː][dʒɪŋ] .
Use the freezing technique to immobilize Ma Jing .
使用 这 冷冻 技术 到 固定 马 景 .
用定身法把马静定住。

[mɑː][dʒɪŋ] [held][ðə; ði] [naɪf] [bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] [tʌ:n] [aɪ 'tiː] .
Ma Jing held the knife but couldn't turn it .
马 景 握住 这 刀 但 不能 转动 它 .
马静举着刀不能转动,

[ðə; ði] [mʌŋk] ['ʃaʊtɪd] :
The monk shouted :
这 僧 喊叫 :
和尚就嚷:
" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" **That's incredible** ! "
" 那就是 极好的 ！ "
"了不得了,

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [kɪld] .
The monk was killed .
这 僧 曾是 被杀 .
杀了和尚了。

- ['vɪlɪdʒ] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] ['haʊshoʊldz] .
Xiaoyuetun village has a large number of households .
- 村庄 有 一个 大的 数字 的 家庭 .
"小月屯村庄居户甚多,

['hɪəriŋ] [ðə; ði] [ʃaʊts] ,
Hearing the shouts ,
听力 这 喊叫 ,
听见喊嚷,

[ˈevriwʌn] [brɔ:t] [aʊt] [ðeə(r)] [laɪts] [tu:; tə] [lʊk] .
Everyone brought out their lights to look .
每个人 带来 出去 他们的 灯 到 看 .

大家拿着灯光出来看。

[mɑ:][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Ma Jing was terrified .
马 景 曾是 恐惧 .

马静可吓着了，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说：

" [aɪ] [ˈkænɒt] [du:; də] [ðɪs] [waɪl] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] . "
" I cannot do this while holding the knife . "
" 我 不能 做 这 尽管 保持 这 刀 . "

"我这里拿着刀不能亦，

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:sk][em ˈi:] ,
People ask me ,
人们 问 我 ,

人家问我，

[wɒt] [dɪd][aɪ] [seɪ] ?
What did I say ?
什么 做过 我 说 ?

我说什么？

" [hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ə; eɪ] [mʌŋk] [wʊd] [ju:z] [ˈbʊdɪst] [ˈti:tʃɪŋz] ? "
" Who would have thought that a monk would use Buddhist teachings ? "
" WHO 会 有 想法 那 一个 僧 会 使用 佛教徒 教义 ? "

"焉想到和尚一使佛法，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈdɪd(ə)nt] [si:] [aɪ ˈti:] .
The public didn't see it .
这 民众 没有 看 它 .

大众都没看见，

[ðæts] [ɔ:l][ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
That's all in the past .
那就是 全部 在 这 过去的 .

过去了。

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

马静说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[aɪ][wɒz; wəz] [rɒŋ] ,
I was wrong ,
我 曾是 错误的 ,

我错了，

[pli:z] [dʊʊnt] [teɪk] [əˈfens] [æt; ət][maɪ] [wɜ:dz] .
Please don't take offense at my words .
请 不 拿 罪行 在 我的 字 .

你老人家不要跟我一般见识。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [drɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] [naɪf] [ə'genst] [em 'i:] ? "
" You dare to draw your knife against me ? "
" 你 敢 到 画 你的 刀 反对 我 ? "

"你跟我动刀,

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] [naɪf] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [waɪfs] ['lʌvə(r)] ?
Why don't you take the knife to your wife's lover ?
为什么 不 你 拿 这 刀 到 你的 妻子的 情人 ?

你何不把刀拿你妇人的情人,

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [kɪl] [hɪm] ?
Should we kill him ?
应该 我们 杀 他 ?

杀他好不好?

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说:

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [aɪ][eɪ 'em] .
I don't know where I am .
我 不 知道 在哪里 我 是 .

"我不知在哪里。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə] [kætʃ] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][ækt] . "
" Come with me to catch them in the act . "
" 来 和 我 到 抓住 他们 在 这 行为 . "

"你跟我捉奸。

[mɑ:][dʒɪŋ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tu:; tə][ˈpi:lʊ:][ˈtemp(ə)l] .
Ma Jing followed the monk to Pilu Temple .
马 景 随后 这 僧 到 pilu 寺庙 .

"马静跟着和尚来到毗卢寺,

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [ɪts] [raɪt] [hɪə(r)][ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l] . "
" It's right here in this temple . "
" 它是 正确的 这里 在 这 寺庙 . "

"就在这庙里。

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说:

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [breɪk] [daʊn] [ðə; ði][dɔ:(r)] . "
" Wait until I break down the door . "
" 等待 直到 我 休息 向下 这 门 . "

"待我破门。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ju:; jʊ][dəʊnt] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)][tu:; tə] [kæt] ['sʌmwʌn] ['tʃi:tɪŋ] . "
" You don't knock on the door to catch someone cheating . "
" 你 不 敲 在 这 门 到 抓住 某人 作弊 . "

"捉奸哪有敲门的？

[jʊr; jər] [səʊ][ˈstju:pɪd] .
You're so stupid .
你是 所以 愚蠢的 .

你真是呆笨。

[ma:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说:

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈekspɜ:ts][æt; ət] ['kætʃɪŋ] [ə'dʌltərə(r)] ? "
" There are experts at catching adulterers ? "
" 那里 是 专家 在 捕捉 通奸者 ? "

"捉奸还有行家？

[aɪv] ['nevə(r)] [kɔ:t] [wʌn] .
I've never caught one .
我已经 绝不 捕捉 一 .

我没捉过，

[wɒt] [ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ?
What if we don't knock on the door ?
什么 如果 我们 不 敲 在 这 门 ?

不叫门怎么样呢？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[ju:; jʊ] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] [wɔ:l] .
You jumped into the wall .
你 跳了起来 进入 这 墙 .

"你蹿进墙去。

[ma:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说:

[aɪ] [klaɪmd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] .
I climbed over the wall .
我 攀登 超过 这 墙 .

"我蹿墙，

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ][get] [ɪn] ?
How do you get in ?
如何 做 你 得到 在 ?

你怎么进去？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ai][kæn; kən][dʒʌmp] [tu:] . "
" I can jump too . "
" 我 能 跳 也 ； "

"我也会蹿。

[mɑ:][dʒɪŋ] [ðen] ['twɪstɪd] [hɜ:(r); hə(r)] ['bɒdi] [ænd; ənd] [li:pt] [ʌp][ðə; ði] [wɔ:l] .
Ma Jing then twisted her body and leaped up the wall .
马 景 然后 扭曲 她 身体 和 跳跃 向上 这 墙 ；

"马静这才一拧身蹿上墙去，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['skwɒtɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [wɔ:l] .
Upon closer inspection , the monk was already squatting inside the wall .
之上 更近 检查 ， 这 僧 曾是 已经 蹲姿 里面 这 墙 ；

一瞧和尚已在墙内蹲着。

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] ;
Ma Jing said ;
马 景 说 ；

马静说；

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][get][ɪn] ?
How did you get in ?
如何 做过 你 得到 在 ？

"你怎么进来？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ；

"和尚说：

[ai] [skwi:zd] [ɪn] .
I squeezed in .
我 挤压 在 ；

"我挤进来的。

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 ；

"马静说：

" [weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [skwi:z] [ɪn][frɒm; frəm] ? "
" Where did you squeeze in from ? "
" 在哪里 做过 你 挤 在 从 ？ "

"由哪里挤进来的？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ；

"和尚说：

" [ðeɪ] [skwi:zd] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] [wɔ:l] . "
" They squeezed in through the wall . "
" 他们 挤压 在 通过 这 墙 ； "

"由墙里挤进来的。

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 ；

"马静说：

[ˈmɑ:stə(r)] , [skwi:z] [em 'i:][tu:; tə] [si:] .
Master , squeeze me to see .
掌握 ， 挤 我 到 看 ；

"师父挤我瞧瞧。

[dʒi] [gɒŋ] [skwi:zd] [ə'genst] [dʒə; dʒi] [wɔ:l] .
Ji Gong squeezed against the wall .
季 锣 挤压 反对 这 墙 .

"济公往墙上一挤，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第53/190页

[ˈɔːrəl] [ˌresɪˈteɪʃn] :
Oral recitation :
口服 背诵 :

口念:

" [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [ɪz] [ˈterɪfaɪɪŋ] ! "
" The imperial edict is terrifying ! "
" 这 帝国 法令 是 恐怖 ! "

"奄敕令吓!

[mɑː] [dʒɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Jing took a look ,
马 景 采取 一个 看 ,

"马静一瞧,

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [ɪz] [gʊn] .
The monk is gone .
这 僧 是 已消失 .

和尚没了。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [riˈsaɪt] [əˈgen] :
The monk recited again :
这 僧 背诵 再次 :

和尚又念:

" [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [ɪz] [ˈterɪfaɪɪŋ] ! "
" The imperial edict is terrifying ! "
" 这 帝国 法令 是 恐怖 ! "

"奄敕令吓!

[mɑː] [dʒɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Jing took a look ,
马 景 采取 一个 看 ,

"马静一瞧,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [mʌŋks] [əˈgen] .
There are monks again .
那里 是 僧侣 再次 .

和尚又有了。

[mɑː] [dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

马静说:

" [ðɪs] [ˈskwiːzɪŋ] [ˈmeθəd] [ɪz] [nɒt] [bæd] . "
" This squeezing method is not bad . "
" 这 挤压 方法 是 不是 坏的 . "

"这个挤法倒不错,

[aɪl] [lɜːn] [aɪˈtiː] [təˈmɒrəʊ] .
I'll learn it tomorrow .
患病的 学习 它 明天 .

明天我学学。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

"你跟我走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [led][ma:][dʒɪŋ][tu:; tə] [rʌŋ] ['bækwəd] .
The monk led Ma Jing to run backward .
这 僧 引领 马 景 到 跑步 落后 :

"和尚带领马静往后奔。

[ðɪs] ['temp(ə)] [ə'ɹɪdʒənəli] [hæd; həd] [θri:] [flɔ:z] .
This temple originally had three floors .
这 寺庙 起初 有 三 楼层 :

这座庙原本是三层殿，

[ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] [ðə; ði][fɜ:st] [hɔ:l] ,
Passing through the first hall ,
通过 通过 这 第一的 大厅 ,

越过头层大殿，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] - [flɔ:(r)] [meɪn] [hɔ:l] ,
Arriving at the second - floor main hall ,
抵达 在 这 第二 - 地面 主要的 大厅 ,

来到二层大殿，

[gəʊ] [θru:] [ðə; ði] [i:st] ['kɔ:nə(r)] [geɪt] ,
Go through the east corner gate ,
去 通过 这 东方 角落 门 ,

由东角门穿过去，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] .
It is the east courtyard .
它 是 这 东方 庭院 :

是东跨院，

[ðɪs] ['kɔ:tjɑ:d] [ɪz] ['plɑ:ntɪd] [wɪð] [paɪn][ænd; ənd][ˌbæm'bu:] .
This courtyard is planted with pine and bamboo .
这 庭院 是 已种植 和 松树 和 竹子 :

这院子里栽松种竹，

[ə; eɪ][pʃʊə(r)][ænd; ənd] [rɪ'freʃɪŋ] [eə(r)] ['drɪftɪd] [baɪ] .
A pure and refreshing air drifted by .
一个 纯的 和 令人耳目一新 空气 漂移 经过 :

清气飘然，

[ðə; ði] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [rʊmz; ru:mz][wɜ:(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)] .
The lights in the north - facing rooms were bright and clear .
这 灯 在 这 北 - 面向 房间 是 明亮的 和 清除 :

北上房灯光朗朗，

[ðə; ði] ['fɪgə(r)] [sweɪd] .
The figure swayed .
这 数字 摇摆 :

人影摇摇。

[ma:][dʒɪŋ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Ma Jing came to the window .
马 景 来了 到 这 窗户 :

马静来到窗根外，

[ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] [ˈwɪndəʊ] [wɒz; wəz] [səʊkt] , [ˈli:vɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [həʊl] .

The paper window was soaked , leaving a small hole .
这 纸 窗户 曾是 浸泡过 , 离开 一个 小的 洞 .

把窗纸湿了个小窟窿，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,

Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一看，

[ðɪs] [meɪn] [ru:m] [əˈrɪdʒənəli] [hæd; həd][ə; eɪ] [frʌnt] [pɔ:tʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ][rɪə(r)][vəˈrændə] .

This main room originally had a front porch and a rear veranda .
这 主要的 房间 起初 有 一个 正面 门廊 和 一个 后部 阳台 .

这上房本是前廊后厦，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [bed] [əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ru:m] .

There was a large bed against the north wall inside the room .
那里 曾是 一个 大的 床 反对 这 北 墙 里面 这 房间 .

屋内靠北墙是一张大床，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈteɪblz] , [tʃeəz] , [ænd; ənd] [ˈbentʃɪz] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .

There are tables , chairs , and benches on the ground .
那里 是 表格 , 椅子 , 和 长椅 在 这 地面 .

地上有桌椅条凳，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈbedsaɪd] [ˈteɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði][bed] .

There was a small bedside table on the bed .
那里 曾是 一个 小的 床头 桌子 在 这 床 .

床上搁着一张小床桌，

[laɪt] [ðə; ði][ˈkænd(ə)l][læmp] ,

Light the candle lamp ,
光 这 蜡烛 灯 ,

点着蜡灯，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .

A woman was sitting in the middle .
一个 女士 曾是 坐着 在 这 中间 .

正当中坐着一个妇人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈɡɔ:dʒəs] [ˈaʊtfɪt] ,

Wearing a gorgeous outfit ,
穿着 一个 华丽的 全套服装 ,

穿着一身华美衣服，

[drest] [ɪn] [ˈhevi] [meɪkʌp] ,

Dressed in heavy makeup ,
穿着 在 重的 化妆品 ,

打扮着浓妆艳抹，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈveri] [ˈvɪvɪd] .

It is very vivid .
它 是 非常 生动 .

甚是鲜明。

[mɑ:][dʒɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,

Ma Jing looked at it ,
马 景 看起来 在 它 ,

马静一看，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] . . .

It was none other than . . .
它 曾是 没有任何 其他 比 . . .

不是别人，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][waɪf] ; ['mædəm][hiː; hi] .

It was his wife , Madam He .
它 曾是 他的 妻子 , 女士 他 .

正是自己的妻子何氏，

[tuː] [mʌŋks] [sæt][ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] .

Two monks sat on either side .
二 僧侣 卫星 在 任何一个 边 .

两边坐着两个和尚。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['sɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)] ,

The monk sitting at the head of the table ,
这 僧 坐着 在 这 头 的 这 桌子 ,

上首坐的这个和尚，

[lɑːdʒ] ['bɒdi]

Large body
大的 身体

身体胖大，

[beə(r)] [bæk] ,

Bare back ,
裸 后退 ,

赤着背，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [jæŋ] - [stɑɪl] ['ɪnə(r)] ['gɑːmənt] ,

Wearing a Yang - style inner garment ,
穿着 一个 杨 - 风格 内 服装 ,

穿着阳给中衣，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [bluː] ['fuːz] .

White socks and blue shoes .
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 .

白袜青鞋。

['slaɪtli] [dɑːk] [skɪn]

Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz] .

Thick eyebrows and big eyes .
厚的 眉毛 和 大的 眼睛 .

粗眉大眼。

[mɑː][dʒɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,

Ma Jing looked at it ,
马 景 看起来 在 它 ,

马静一看，

[aɪ] ['rekəgə'naɪzd] [hɪm][æz; əz][dʒiː,eɪ'loʊ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] [θɜːd] - [ræŋkt] ['skɒlə(r)] [ɪn][ðə; ði][ɪm'piəriəl]

I recognized him as Gao Qing , the third - ranked scholar in the imperial
我 认可 他 作为 高 青 , 这 第三 - 排名 学者 在 这 帝国

[ɪgzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .

examination .
考试 .

认得是探花郎高庆。

[ðə; ði] [mʌŋk] [bɪ'ləʊ] ,

The monk below ,
这 僧 以下 ,

下面这个和尚，

[ˈjeləʊ] [feɪs] ,
yellow face ,
黄色的 脸 ,

黄脸膛，

[θɪn] [ænd; ənd] ['wɪðəd]
Thin and withered
薄的 和 干枯

瘦小枯干，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪ] [mʌŋk] ,
Wearing a gray monk ,
穿着 一个 灰色的 僧 ,

穿着灰色僧祖，

[waɪt] [fəʊm] [ænd; ənd] [blu:] [ˈʃu:z] ,
White foam and blue shoes ,
白色的 泡沫 和 蓝色的 鞋 ,

白沫青鞋，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [dʒəʊ] [læn] , [ðə; ðɪ] [ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [ˈtɑ:ɡə(r)] .
It was Zhou Lan , the little white tiger :
它 曾是 周 兰 , 这 小的 白色的 老虎 :

乃是小白虎周兰。

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [dʒi:,eɪˈoʊ] [tʃɪŋ] ,
Then I heard Gao Qing ,
然后 我 听到 高 青 ,

就听高庆、

[dʒəʊ] [læn] [sed] .
Zhou Lan said .
周 兰 说 :

周兰说。

[waɪ] [ɪz] [maɪ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [səʊ] [fri:] [təˈdeɪ] ?
Why is my sister - in - law so free today ?
为什么 是 我的 姐姐 - 在 - 法律 所以 自由的 今天 ?

"嫂嫂今天怎么这样闲着？

[wi:; wi] [hɜ:d] [ðæt] [mɑ:] [dʒɪŋ] [hæd; həd] [rɪˈtɜ:nd] .
We heard that Ma Jing had returned .
我们 听到 那 马 景 有 返回 :

我二人听说马静回来，

[maɪ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [kænt] [kʌm] [aʊt] .
My sister - in - law can't come out .
我的 姐姐 - 在 - 法律 不能 来 出去 :

嫂嫂不能出来，

[wi:; wi] [tu:] [ˈri:əli] [mɪs] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [ˈterəbli] .
We two really miss each other terribly .
我们 二 真的 错过 每个 其他 可怕 :

我二人真是茶思饭想。

[ʌnɪkˈspektɪdli] ,
Unexpectedly ,
不料 ,

没想到，

[maɪ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [keɪm] [təˈdeɪ] .
My sister - in - law came today .
我的 姐姐 - 在 - 法律 来了 今天 :

今天嫂嫂来了。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

"何氏说:

" [ˈðəwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

"不然,

[aɪ] [kænt] [kʌm] [ˈaɪðə(r)] .
I can't come either .
我 不能 来 任何一个 :

我也不能来。

[təˈdeɪ] , [ə; eɪ] [mæd] [mʌŋk] [nemd] [dʒi] [daɪˈæn] [keɪm] [tuː; tə] [ˈaʊə(r)] [haʊs] .
Today , a mad monk named Ji Dian came to our house .
今天 , 一个 疯狂的 僧 命名 季 迪安 来了 到 我们的 房子 :

今天是家里来了一个济颠和尚,

[ˈtriːtɪŋ] [ðə; ði] [əʊld] [ˈleɪdɪz] [ˈɪlnəs]
Treating the old lady's illness
治疗 这 老的 女士的 疾病

给老太太治病,

[maː] [dʒɪŋ] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Ma Jing accompanied the monk to drink .
马 景 伴随 这 僧 到 喝 :

马静陪着和尚吃酒,

[aɪ] [təʊld] [maɪ] [ˈfæməli] ,
I told my family ,
我 讲述 我的 家庭 ,

我告诉家里,

[ˈseɪɪŋ] [aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [maɪ] [ˈpeərənts] - [haʊs] ,
Saying I'm going to my parents ' house ,
说 我是 去 到 我的 父母 - 房子 ,

说上娘家去,

[aɪ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] .
I just arrived here .
我 只是 到达的 这里 :

我才到这里来,

[səʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [wʊənt] [mɪs] [em ˈiː] .
So that you two won't miss me .
所以 那 你 二 惯于 错过 我 :

省得你们两个人想我。

[aɪm] [nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [bæk] [təˈdeɪ] [ˈaɪðə(r)] .
I'm not going back today either .
我是 不是 去 后退 今天 任何一个 :

我今天也不回去了,

[gəʊ] [bæk] [təˈmɒrəʊ] .
Go back tomorrow .
去 后退 明天 :

明天再回去,

[aɪ] [təʊld] [ðem; ðəm] [aɪ] [wɒz; wəz] [ˈsteɪ,ɪŋ] [æt; ət] [maɪ] [ˈpeərənts] - [haʊs] .
I told them I was staying at my parents ' house .
我 讲述 他们 我 曾是 入住 在 我的 父母 - 房子 :

我就说住在娘家。

[jʊː; jʊ] [tu:] , [ˈkwɪkli] [prɪˈpeə(r)][sʌm; səm] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
You two , quickly prepare some food for me .
你 二 , 迅速地 准备 一些 食物 为了 我 .
你二人快给我预备点吃的,

[ai] [ˈhævnt] [ˈi:t(ə)n] [jet] .
I haven't eaten yet .
我 还没有 吃 然而 .
我还没吃饭呢。

" [mɑː][dʒɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
" **Ma Jing looked at it ,**
" 马 景 看起来 在 它 ,
"马静一看，

[ɪnˈreɪdʒd] , [ðə; ði] [θri:] [kɔ:ps] [ɡɒdz] [li:pt] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] .
Enraged , the three corpse gods leaped into a rage .
愤怒 , 这 三 尸体 神 跳跃 进入 一个 愤怒 .
气得三尸神暴跳，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:][maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :
自己一想：

" [ɪts] [tru:] [ðæt] [ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [men] [ˈsʌmtaɪmz] [hæv; həv] [waɪvz] [hu:] [ɑ:rnt] [ˈvɜ:tʃuəs] . "
" **It's true that even the greatest men sometimes have wives who aren't virtuous . "**
" 它是 真的 那 甚至 这 最 男人 有时 有 妻子们 WHO 不是 有德行的 . " "
"真是大丈夫难免妻不贤，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ʌnˈfɪljəl] .
The son is unfilial .
这 儿子 是 不孝 .
子不孝。

[hjuːˈmɪliətɪŋ] [ə; eɪ] [ˈləʊli] [ˈsɜ:vənt] [ɡɜ:l]
Humiliating a lowly servant girl
羞辱 一个 卑微的 仆人 女孩
辱贱婢，

[tuː; tə][duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈfeɪmləs] [ænd; ənd] [dɪˈspɪkəb(ə)] [θɪŋ] !
To do such a shameless and despicable thing !
到 做 这样的 一个 不要脸 和 卑鄙 事物 !
做出这样无廉无耻之事！

" [ɪˈmiːdiətli] [ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [drɔː] [ðə; ði] [naɪf] . "
" **Immediately reach out and draw the knife . "**
" 立即地 抵达 出去 和 画 这 刀 . " "
"立刻伸手拉出刀来，

[ðeɪ] [brəʊk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
They broke into the house .
他们 打破 进入 这 房子 .
闯到屋中，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [ˈməʊʃn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .
手起刀落，

[fɜːst] , [kɪl] [dʒiːeɪˈoʊ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] [θɜːd] - [ræŋkt] [ˈskɒlə(r)] .
First , kill Gao Qing , the third - ranked scholar .
第一的 , 杀 高 青 , 这 第三 - 排名 学者 .
先把探花郎高庆杀死。

[dʒəʊ] [læn] , [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [waɪ] [ˈtaɪɡə(r)]
Zhou Lan , the little white tiger
周 兰 , 这 小 的 白 色 的 老 虎

小白虎周兰，

[ðeɪ] [kɪkt] [ˈəʊpən][ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They kicked open the back window and escaped for their lives .
他 们 踢 打 开 这 后 退 窗 户 和 逃 脱 为 了 他 们 的 生 活 。

踹后窗户出去逃命，

[ˈmɪsɪz] . [hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd][ræn] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Mrs . He stood up and ran outside .
太 太 ； 他 站 立 向 上 和 跑 外 部 。

何氏站起来往外就跑，

[mɑː][dʒɪŋ] [ðen] [ɡev] [tʃeɪs] .
Ma Jing then gave chase .
马 景 然 后 给 予 追 赶 。

马静随后就追，

[aɪ][dʒʌst] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
I just arrived in the courtyard .
我 只 是 到 达 的 在 这 庭 院 。

刚赶到院中，

[hiː; hi] [tʌtʃt] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][hænd] .
He touched her face with her hand .
他 感 动 她 脸 和 她 手 。

见何氏用手一摸脸，

[bəʊθ] [ˈaɪbɔːlz] [pɒpt] [aʊt] .
Both eyeballs popped out .
两 个 都 眼 球 爆 裂 出 去 。

两个眼珠子掉出来，

[aɪ ˈtiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] .
It is more than a foot long .
它 是 更 多 的 比 一 个 脚 长 的 。

有一尺多长，

[mɑː][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈstɑːtld] .
Ma Jing was greatly startled .
马 景 曾 是 非 常 惊 慌 。

吓得马静大吃一惊。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女 士 说 。

这妇人说：

" [wel] ,
" **well** ,
" 出 色 地 ,

"好好，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ɪntəˈfɪə(r)] [ɪn][maɪ] [əˈfeəz] ?
How dare you interfere in my affairs ?
如 何 敢 你 干 扰 在 我 的 事 务 ？

焉敢管我的事。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽 管 请 讲 , "

"说着话，

[wʌn] [maʊθ] ,
One mouth ,
一 嘴 ,

一张嘴，

[ə; eɪ] [pʌf] [ɒv; əv] [blæk] [sməʊk] [keɪm] [aʊt] .
A puff of black smoke came out .
一个 噗 的 黑色的 抽烟 来了 出去 .

一口黑气喷来，

[mɑ:][dʒɪŋ] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Ma Jing rolled over and fell to the ground .
马 景 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

马静翻身栽倒。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[mɑ:][dʒɪŋz] [waɪf] , [em 'es] . [hi:; hi]
Ma Jing's wife , Ms : He
马 京的 妻子 , 多发性硬化症 : 他

马静的妻子何氏，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wʊənt] [spju:] [aʊt] [blæk] [sməʊk] .
But it won't spew out black smoke .
但 它 惯于 呕吐 出去 黑色的 抽烟 .

可并不会喷黑气，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] .
There's a hidden story behind this .
有 一个 隐 故事 在后面 这 .

这其中有一段隐情。

[ə'ɪɪdʒənəli] , ['mædəm][hi:; hi] ,
Originally , Madam He ,
起初 , 女士 他 ,

原本何氏娘子，

[ðɪs] [ɪz] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ə'bi:diəns] .
This is knowing the Three Obediences .
这 是 会心 这 三 服从 .

乃是知三从，

['ʃaʊ] [saɪd]
Xiao Side
肖 边

晓四德，

[mɪŋ] [kɪzən] ,
Ming Qizhen ,
明 七珍 ,

明七贞，

[dʌŋ] -
Dong Jiulie
董 -

懂九烈，

[ʃi:; ji][ɪz][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] .
She is from a wealthy family .
她 是 从 一个 富裕 家庭 .

根本人家之女。

[hɪz; ɪz] [məˈtɜːn(ə)l] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] [nemd] [hiː; hi] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] " [lɔː] - ['baɪndɪŋ] [gəʊst] " .
His maternal brother was named He Qing , the " Law - Binding Ghost " .
他的 母体 兄弟 曾是 命名 他 青 , 这 " 法律 - 结合 鬼 " .

他娘家兄弟叫律令鬼何清，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪvəlɹəs] ['hɪərəʊs] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] ['θɜːti] - [sɪks] [frendz] [ɒv; əv] ['juːʃæn] ['kaʊnti] .
They were chivalrous heroes among the thirty - six friends of Yushan County .
他们 是 骑士精神 英雄 之中 这 三十 - 六 朋友们 的 玉山 县 .

乃是玉山县三十六友之内的侠义英雄，

[mɑː][dʒɪŋ][ænd; ənd][hiː; hi] [tʃɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [swɔːn] ['brʌðəz] [æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
Ma Jing and He Qing were sworn brothers at the beginning .
马 景 和 他 青 是 宣誓 兄弟 在 这 开始 .

当初马静与何清乃是结义的弟兄，

[meɪk] [frendz] [fɜːst] .
Make friends first .
制作 朋友们 第一的 .

先交朋友，

[ðeɪ] ['mæɪɪd] ['ɑːftə(r)] [ðæt] .
They married after that .
他们 已婚 后 那 .

从后结的亲。

[ðæt] [deɪ] , [hiː; hi] [tʃɪŋ] [keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt][mɑː][dʒɪŋ] .
That day , He Qing came to visit Ma Jing .
那 天 , 他 青 来了 到 访问 马 景 .

这天何清来探望马静，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
The two were talking in the study .
这 二 是 说 在 这 学习 .

两个人坐在书房谈话，

[hiː; hi] [tʃɪŋ] [sed] :
He Qing said :
他 青 说 :

何清说：

['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
Brother - in - law ,
兄弟 - 在 - 法律 ,

"姐夫，

[wʌŋ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['θɜːti] - [sɪks] [frendz] [hæz; həz] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
One of our thirty - six friends has become a monk .
一 的 我们的 三十 - 六 朋友们 有 变得 一个 僧 .

咱们三十六友之内有一个人出了家，

[hiː; hi] [brɪ'keɪm] [ə; eɪ]['dɑʊɪst; 'tɑʊɪst] [priːst] .
He became a Taoist priest .
他 成为 一个 道教 牧师 .

当了老道，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ɔː(r)][nɒt] ?
Do you know or not ?
做 你 知道 或者 不是 ?

你知道不知道？

[mɑː][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

[hu:] [hæz; həz] [br'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
Who has become a monk ?
WHO 有 变得 一个 僧 ？

"谁出了家？

[hi:: hi] [tʃɪŋ] [sed] :
He Qing said :
他 青 说 :

"何清说：

" [ˈmɑ:stə(r)][gwoʊ][pʊ; əv] [blæk] [sænd] [rɪdʒ] "
" Master Guo of Black Sand Ridge "
" 掌握 郭 的 黑色的 沙 岭 "

"黑沙岭的郭爷，

[gwoʊ] [ʃʌn] , [ðə; ði] [naɪt] - [ˈwɔ:kiŋ] [gəʊst] [pʊ; əv][ˈku:nˈlu:n]
Guo Shun , the Night - Walking Ghost of Kunlun
郭 回避 , 这 夜晚 - 步行 鬼 的 昆仑

夜行鬼小昆仑郭顺，

[hi:: hi] [br'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He became a monk .
他 成为 一个 僧 .

他出了家。

[ai] [met] [hɪm] [ðæt] [deɪ]
I met him that day
我 遇见 他 那 天

那一天我碰见他，

[lʊk] [æt; ət][hɪm] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][hæt] ,
Look at him wearing a Taoist hat ,
看 在 他 穿着 一个 道教 帽子 ,

瞧他带着道冠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a Taoist robe ,
穿着 一个 道教 长袍 ,

穿着道袍，

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

我说：

- [jɔr; jər] [ˈkreɪzi] . -
' You're crazy . '
- 你是 疯狂的 . -

'你疯了。

[hi:: hi] [sed] :
He said :
他 说 :

'他说：

- [wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ju:: jʊ] ? -
' What's wrong with you ? '
- 是什么 错误的 和 你 ？ -

'怎么疯了？

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

'我说：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [drest] [laɪk] [æn; ən][əʊld][mæn] ?

Why are you dressed like an old man ?
为什么 是 你 穿着 喜欢 一个 老的 男人 ？

'你为何穿老道的衣服。

[hi:; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

'他说：

[aɪ][hæv; həv] [si:n] [θru:] [ðə; ði] [ɪ'ljʊʒən] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .

I have seen through the illusions of the world .
我 有 已见 通过 这 幻觉 的 这 世界 。

'我看破了红尘，

[ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] ,

In this world ,
在 这 世界 ；

人在世上，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; ei][grænd] [dri:m] .

It was like a grand dream .
它 曾是 喜欢 一个 盛大 梦 。

如同大梦一场。

[hi:; hi] [br'keɪm] [ə; ei] [mʌŋk] .

He became a monk .
他 成为 一个 僧 。

'他出了家，

[hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz][ə; ei] ['haɪli] [ə'kʌmplɪft] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .

His master was a highly accomplished Taoist priest .
他的 掌握 曾是 一个 高度 完成 道教 牧师 。

他师父是一位高道，

[aɪ 'ti:] [bi'lɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] - ['pæləs] [ɒn] [maʊnt] ['ti:,æn'taɪ] .

It belongs to the Shangqing Palace on Mount Tiantai .
它 属于 到 这 - 宫殿 在 山 天台 。

乃是天台山上清宫的，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [dɔ:ŋ'fɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .

His surname is Dongfang and his given name is Taiyue .
他的 姓 是 东方 和 他的 给定 姓名 是 - 。

复姓东方双名太悦，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] .

He was known as the Old Immortal .
他 曾是 已知 作为 这 老的 不朽 。

人称老仙翁，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] - .

His nickname is Kunlunzi .
他的 昵称 是 - 。

外号昆仑子。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; ei] ['treʒə(r)] ,

There is a treasure ,
那里 是 一个 宝藏 ；

有一宗宝贝，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] - [faɪv] ['elɪmənts] [mɪ'stɪəriəs] [gʊəd] - .

It is called the ' Five Elements Mysterious Gourd ' .
它 是 称为 这 - 五 元素 神秘 葫芦 - 。

名曰'五行奥妙大葫芦'，

[ðɪs] [gʊəd] [kæn; kən][həʊld][ðə; ði] [θri:] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [faɪv] [pi:ks] .
This gourd can hold the Three Mountains and Five Peaks .
这 葫芦 能 抓住 这 三 山脉 和 五 山峰 .

这葫芦能装三山五岳，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][elf] ,
Regardless of what kind of elf ,
不管 的 什么 种类 的 精灵 ,

勿论什么精灵，

[ɪn'saɪd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
Inside for a short while ,
里面 为了 一个 短的 尽管 ,

在里面一时三刻，

[aɪ'ti:] [tɜ:nd] ['ɪntu:] [pʌs] [ænd; ənd] [blʌd] .
It turned into pus and blood .
它 转向 进入 脓 和 血 .

化为脓血，

[wen] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [daɪz][ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ,
When the old Taoist priest dies in the future ,
什么时候 这 老的 道教 牧师 死亡 在 这 未来 ,

将来老道一死，

[ðə; ði] [gʊəd] [bɪ'lɒŋz] [tu;; tə][hɪm] .
The gourd belongs to him .
这 葫芦 属于 到 他 .

葫芦就是他的。

[hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)] [geɪv] [hɪm] [θri:] ['tæɪzɪmənz; 'tæɪsɪmənz] .
His master gave him three talismans .
他的 掌握 给予 他 三 护身符 .

他师父给他三道符，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['tæɪzɪmən] [kæn; kən]['kæptʃə(r)] ['di:mənz] [ænd; ənd] [klenz] [ðə; ði] [haʊs] .
A single talisman can capture demons and cleanse the house .
一个 单身的 护符 能 捕获 恶魔 和 洁净 这 房子 .

一道能捉妖净宅，

[ə; eɪ] ['tæɪzɪmən] [tu;; tə] [wɔ:d] [ɒf] ['i:v(ə)] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] ['di:mənz] .
A talisman to ward off evil spirits and demons .
一个 护符 到 病房 离开 邪恶的 烈酒 和 恶魔 .

一道避魑魅魍魉，

[wʌn] [kæn; kən] [prə'tekt] [wʌn'self] .
One can protect oneself .
一 能 保护 自己 .

一道能保身，

[ə'vɔɪd] [wʊlvz] , [t'aɪgəz] , ['dʒækɪz; 'dʒækɔ:lz] , [ænd; ənd] ['lepədz] .
Avoid wolves , tigers , jackals , and leopards .
避免 狼 , 老虎 , 豺狼 , 和 豹子 .

避狼虎豺豹。

[aɪ] [stəʊl] [hɪz; ɪz] ['di:mən] - ['kæptʃɪŋ] ['tæɪzɪmən] .
I stole his demon - catching talisman .
我 偷窃 他的 恶魔 - 捕捉 护符 .

我把他那道捉妖的符偷来，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] .
Look at that .
看 在 那 .

你瞧瞧。

" [mɑː][dʒɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'tiː] ,
" Ma Jing looked at it ,
" 马 景 看起来 在 它 ,

"马静一看，

[hiː; hi] [tʃɪŋ] [sed] :
He Qing said :
他 青 说 :

何清说：

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hiːz] [ɪ'fektɪv] [ɔː(r)][nɒt] ?
I don't know if he's effective or not ?
我 不 知道 如果 他是 有效的 或者 不是 ?

"我不知道他灵不灵？

[mɑː][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

[lets] [gɪv] [,aɪ 'tiː][ə; eɪ][traɪ] .
Let's give it a try .
我们来吧 给 它 一个 尝试 :

"咱们试试。

[hiː; hi] [tʃɪŋ] [sed] :
He Qing said :
他 青 说 :

"何清说：

[haʊ] [duː; də][aɪ][traɪ][,aɪ 'tiː] ?
How do I try it ?
如何 做 我 尝试 它 ?

"怎么试？

[mɑː][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

" [naʊ] , [æt; ət][ðə; ðɪ] [wæn] ['fæmɪlɪz] ['rezɪdəns] [ɪn] [kɪŋfɛŋ] ['vɪlɪdʒ] . . . "
" Now , at the Wang family's residence in Qingfeng Village . . . "
" 现在 , 在 这 王 家庭的 住宅 在 青峰 村庄 . . . "

"现在庆丰村王员外家，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] [brɪwɪtʃt] [baɪ][ə; eɪ][ˈfeəri] .
His son was bewitched by a fairy .
他的 儿子 曾是 着迷 经过 一个 仙女 :

他儿子被妖精迷住，

[pəʊst][ə; eɪ] [lʌv] [kən'feɪ(ə)n] [nəʊt] .
Post a love confession note .
邮政 一个 爱 忏悔 笔记 :

贴出告白条来，

[huː] [kæən; kən][ˈkæptʃə(r)][ðə; ðɪ] ['diːmən] [ænd; ænd][kɜə(r)][hɪz; ɪz] [sʌnz] ['ɪlnəs] ?
Who can capture the demon and cure his son's illness ?
WHO 能 捕获 这 恶魔 和 治愈 他的 儿子的 疾病 ?

谁能捉妖把他儿子病治好了，

[ʃɪː,eɪ] [jɪn] [rɪ'siːvd] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Xie Yin received two hundred taels of silver .
谢 阴 已收到 二 百 两 的 银 :

谢银二百两。

[aɪl] [ˌrekəˈmend] [ˈjuː; jʊ] .
I'll recommend you .
患病的 推荐 你 :

我去举荐你，

[ˈjuː; jʊ] [wʊd] [ækt][æz; əz] [dʒʌdʒ] .
You would act as judge .
你 会 行为 作为 法官 :

你就充何法官。

[hiː; hi] [ˈtʃɪŋ] [sed] :
He Qing said :

"何清说：

" [ðæt] [ɪz] ,
" that is ,
" 那 是 ,

"就是，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɒsəb(ə)] ,
If it is possible ,
如果 它 是 可能的 ,

倘要能了，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He received two hundred taels of silver .
他 已收到 二 百 两 的 银 :

就得了二百两银子。

[məː][dʒɪŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [wæŋ] [ˈfæməli][ɪn] [kɪŋfɛŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd][təʊld][ðem; ðəm] . . .
Ma Jing went to the Wang family in Qingfeng Village and told them . . .
马 景 去 到 这 王 家庭 在 青峰 村庄 和 讲述 他们 . . .

"马静就到庆丰村王员外家一说，

[ˈməːstə(r)] [wæŋ] [ˈkʊd(ə)nt] [get] [ˌaɪ ˈtiː] .
Master Wang couldn't get it .
掌握 王 不能 得到 它 :

王员外求之不得，

[səʊ] [ðeɪ] [kɪld] [hiː; hi] - .
So they killed He Qingqing .
所以 他们 被杀 他 - :

就把何清清了。

[ˈməːstə(r)] [wæŋ] [ɑːskt] :
Master Wang asked :

王员外问：

[haʊ] [kæən; kən][aɪ][ˈkæptʃə(r)] [ðɪs] [ˈdiːmən] ?
How can I capture this demon ?
如何 能 我 捕获 这 恶魔 ?

"何法捉妖，

[wɒt] [duː; də][ˈjuː; jʊ][juːz] ?
What do you use ?
什么 做 你 使用 ?

用什么东西？

[hiː; hi] [ˈtʃɪŋ] [sed] :
He Qing said :

"何清说：

" [nɒt] [æt; ət] [ɔ:l] . "

" **Not at all** . "

" 不是 在 全部 . "

"一概不用。

[ˈma:stə(r)] [wæn] [sed] :

Master Wang said :

掌握 王 说 :

"王员外说：

" [ðer] [ˈkætʃɪŋ] [ˈdi:mənz] . "

" **They're catching demons** . "

" 它们是 捕捉 恶魔 . "

"人家捉妖，

[ðer] [ɔ:l] [ju:st] [ˈjeləʊ] [ˈpeɪpə(r)] , [ˈsɪnəbɑ:(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .

They all used yellow paper , cinnabar , and the like .

他们 全部 用过的 黄色的 纸 , 辰砂 , 和 这 喜欢 .

都用黄纸朱砂等类，

[waɪ] [ˈdʌznt] [dʒʌdʒ] [həʊ] [ju:z] [ˈeni] [ɒv; əv] [ði:z] [ˈmeθədʒ] ?

Why doesn't Judge Ho use any of these methods ?

为什么 不 法官 何 使用 任何 的 这些 方法 ?

何法官怎么全不用呢？

" [hi:; hi] [tʃɪŋ] [sed] . "

" **He Qing said** . "

" 他 青 说 . "

"何清说。

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [aʊt] . "

" **You should bring your son out** . "

" 你 应该 带来 你的 儿子 出去 . "

"你就把你儿搭出来，

[aɪl] [gəʊ][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [sʌnz] [ˈbedru:m] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdi:mən] - [ˈkætʃɪŋ] .

I'll go to your son's bedroom to wait for the demon - catching .

患病的 去 到 你的 儿子的 卧室 到 等待 为了 这 恶魔 - 捕捉 .

我到你儿的卧室去等捉妖。

[ˈma:stə(r)] [wæn] [ɪˈmi:diətli] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .

Master Wang immediately gave the order .

掌握 王 立即地 给予 这 命令 .

"王员外立刻吩咐，

[mu:v] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈma:stə(r)] [aʊt] .

Move the young master out .

移动 这 年轻的 掌握 出去 .

把公子挪出来。

[hi:; hi] [tʃɪŋ] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tɪŋ] .

He Qing had finished eating .

他 青 有 完成的 吃 .

何清吃过了饭，

[ˈsʌmwʌn] [led][ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈma:stəz] [ˈbedru:m] [ɪn][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:d] .

Someone led them to the young master's bedroom in the backyard .

某人 引领 他们 到 这 年轻的 硕士学位 卧室 在 这 后院 .

有人带领来到后院公子的卧室，

[hi:; hi] [tʃɪŋ] [ðen] [ˈpeɪstɪd] [ðə; ði] [ˈtælɪzmən] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ru:m] .

He Qing then pasted the talisman on the door of the inner room .

他 青 然后 粘贴 这 护符 在 这 门 的 这 内 房间 .

何清就把这道符贴在里面屋门上。

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][bed] ,
He lay down on the bed ,
他 躺 向下 在 这 床 ,

他在床上一躺，

[ˈsteəriŋ] [waɪd] - [aɪd]
Staring wide - eyed
凝视 宽的 - 眼睛

瞪着眼，

[wen] [ðə; ði][ˈsekənd] [ˈdrʌmbi:t] [ˈsaʊndɪd] ,
When the second drumbeat sounded ,
什么时候 这 第二 鼓声 听起来 ,

等到天有二鼓，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fɪəs] [wɪnd] .
All that could be heard outside was a fierce wind .
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 一个 凶猛的 风 .

只听外面狂风大作。

[hi:; hi] [tʃɪŋ] [ˈəʊpənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
He Qing opened his eyes and saw . . .
他 青 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

何清睁眼一看，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
They were terrified .
他们 是 恐惧 .

吓得毛骨惊然。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [hi:; hi] [tʃɪŋ] [kætʃɪz] [ˈdi:mənz] .
I wonder how He Qing catches demons .
我 想知道 如何 他 青 捕获物 恶魔 .

不知何清怎样捉妖，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksɪ] - [faɪv]
Chapter Sixty - Five
章 六十 - 五

第六十五回

[ðə; ði] [lɔ:] [dɪˈkri:z] [ðə; ði] [gəʊst] [kɪŋz] [haʊs] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)] [ˈdi:mənz] , [ðə; ði] [ˈdrʌŋkən] [zen][ˈmɑ:stə(r)]
The law decrees the Ghost King's house to capture demons , the drunken Zen master
这 法律 法令 这 鬼 国王学院 房子 到 捕获 恶魔 , 这 醉 禅 掌握

[tu:; tə][ˈeksɔ:saɪz] [fɒksɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt]
to exorcise foxes in the ancient
到 雉 狐狸 在 这 古老的

律令鬼王宅捉妖 醉禅师古寺治狐

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈma:stəz] [ˈbedru:m] ,
It is said that He Qing was lying in the young master's bedroom ,
它 是 说 那 他 青 曾是 说谎 在 这 年轻的 硕士学位 卧室 ,

话说何清躺在公子卧室，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [ˈdrʌmbi:t] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
There were two drumbeats at that time .
那里 是 二 鼓点 在 那 时间 .

时有二鼓，

[aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ɡʌst] [ɒv; əv] [waɪnd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I heard a sudden gust of wind outside .
我 听到 一个 突然 阵风 的 风 外部 .

听外面一阵狂风。

[hiː; hi] [ˈtʃɪŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [kætʃ] [ˈdiːmənz] .
He Qing didn't know how to catch demons .
他 青 没有 知道 如何 到 抓住 恶魔 .

何清本不会捉妖，

[hiː; hi][wəz; wəz] [ˈsiːkrətli] [əˈlɑːmd] .
He was secretly alarmed .
他 曾是 偷偷 惊慌 .

心中暗自担惊，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [ɪf] [ə; eɪ] [ˈfeəri] [ˈriːəli] [ˈkʌmz] . . . "
" If a fairy really comes . . . "
" 如果 一个 仙女 真的 来 . . . "

"真要是妖精一来，

[ɪf] [ðɪs] [ˈtælɪzmən] [ˈdʌznt] [wɜːk] . . .
If this talisman doesn't work . . .
如果 这 护符 不 工作 . . .

若这道符不管事，

[aɪ] [kɪkt] [ðə; ði] [ˈwaɪndəʊ] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] .
I kicked the window and escaped as soon as possible .
我 踢 这 窗户 和 逃脱 作为 很快 作为 可能的 .

我趁早踹窗户逃走。

" [waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
" While thinking ,
" 尽管 思维 ,

"正在思想之际，

[aɪ][kæn; kən][hɪə(r)][ðə; ði] [ˈklætə] [saʊnd] [ɒv; əv] [wʊd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I can hear the clattering sound of wood outside .
我 能 听到 这 咔嗒咔嗒 声音 的 木头 外部 .

听外面有"咯哒咯哒"木头的声音，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A woman came in from outside .
一个 女士 来了 在 从 外部 .

由外面进来一个女人，

[ʃiː; ʃi] [wəz; wəz] [ɪnˈkredəbli] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
She was incredibly beautiful .
她 曾是 难以置信 美丽的 .

长得千娇百媚，

[ə; eɪ] [ˈmɪriəd] [ɒv; əv] [tʃɑːms] .
A myriad of charms .
一个 无数 的 魅力 .

万种风流。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得，

[jʊː; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tuː; tə] [ðɪs] ː
You **can** **attest** **to** **this** ː
你 能 证明 到 这 ː

有赞为证ː

[ə; eɪ] ['freɪgrənt] [briːz] [wɑːft, wɔft, wæft] ['əʊvə(r)] ,
A **fragrant** **breeze** **wafted** **over** ,
一个 香 微风 飘散 超过 ,

一阵阵香风扑面，

[ðə; ðɪ] ['tʃɜːpɪŋ] [pʊ; əv] ['swɒləʊz] ['ekəʊd] [θruː] [ðə; ðɪ][eə(r)] .
The **chirping** **of** **swallows** **echoed** **through** **the** **air** .
这 啁啾声 的 燕子 回声 通过 这 空气 ː

一声声燕语透啼。

[ˈdelɪkət] , [ˈwɪləʊ] - [liːf] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] ['ɑːmənd] - [ˈʃeɪpt] [aɪz]
Delicate , **willow** - **leaf** **eyebrows** **and** **almond** - **shaped** **eyes**
精美的 , 柳 - 叶子 眉毛 和 杏仁 - 形状 眼睛

妖滴滴柳眉杏眼，

[ˈtendə(r)] , [pɪŋk] [feɪs] [ænd; ənd] [piːtʃ] - [laɪk] [legz] .
Tender , **pink** **face** **and** **peach** - **like** **legs** .
投标 , 粉色的 脸 和 桃 - 喜欢 腿 ː

嫩生生粉脸桃腿。

[ðə; ðɪ][dʒeɪd] [paʊtʃ] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn'saɪd] [ðə; ðɪ] [ˈtʃeri] - [laɪk] [maʊθ] .
The **jade** **pouch** **was** **placed** **inside** **the** **cherry** - **like** **mouth** .
这 玉 小袋 曾是 放置 里面 这 樱桃 - 喜欢 嘴 ː

樱桃口内把玉排，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][feə(r)][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlʌvli] .
Her **face** **was** **fair** **and** **her** **cheeks** **were** **lovely** .
她 脸 曾是 公平的 和 她 脸颊 是 迷人的 ː

粉面香腮可爱。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drest] [əˈprəʊpriətli] [ɪn][ə; eɪ] [bluː] [ʃɜːt] .
He **was** **dressed** **appropriately** **in** **a** **blue** **shirt** .
他 曾是 穿着 适当 在 一个 蓝色的 衬衫 ː

身穿蓝衫可体，

[ðə; ðɪ]['gəʊldən]['ləʊtəs] - ['sentɪd] [skɜːt] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ]['kʌvə(r)] ;
The **golden** **lotus** - **scented** **skirt** **can** **be** **used** **as** **a** **cover** ;
这 金的 莲花 - 香味 裙子 能 是 用过的 作为 一个 覆盖 ː

金莲香裙可盖；

[dʒʌst][laɪk] [tʃɑːŋ'eɪ] [dɪ'sendɪŋ] [tuː; tə] [maʊnt] ['wuː'taɪ] ,
Just **like** **Chang'e** **descending** **to** **Mount** **Wutai** ,
只是 喜欢 改变 下降 到 山 五台 ,

恰似嫦娥降五台，

[ɪts] [laɪk][ə; eɪ]['deɪəti; 'diːəti] [dɪ'sendɪŋ] [tuː; tə] [ɜːθ] .
It's **like** **a** **deity** **descending** **to** **earth** .
它是 喜欢 一个 神 下降 到 地球 ː

犹如神仙下界来。

[hiː; hi] [tʃɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
He **Qing** **looked** **at** **it** ,
他 青 看起来 在 它 ,

何清一看，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] ː
He **thought** **to** **himself** ː
他 想法 到 他自己 ː

心说ː

[səʊ] [ðɪs] [ɪz] [wʊt] [ə; eɪ] ['feəri] [ɪz] .
So this is what a fairy is .
所以 这 是 什么 一个 仙女 是 :

"敢情这就是妖精。

[ðen] [ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
Then the woman said :
然后 这 女士 说 :

"就听这妇人说:

[hu:] [hæz; həz][ðə; ði] [ɔ:'dæsəti] ?
Who has the audacity ?
WHO 有 这 大胆 ?

"什么人胆大,

[deə(r)][tu;; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['feriz] ['bedru:m] ?
Dare to enter the fairy's bedroom ?
敢 到 进入 这 仙女的 卧室 ?

敢来到仙姑的卧室?

" [ðeɪ] [wɔ:kt] [ɪn'saɪd] [waɪl] ['tɔ:kɪŋ] . "
" They walked inside while talking . "
" 他们 步行 里面 尽管 说 . "

"说着话就往里走。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ai] [stept] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ru:m] ,
As soon as I stepped into the inner room ,
作为 很快 作为 我 步 进入 这 内 房间 ,

刚一走进里间屋门,

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['gəʊldən] [laɪt] ['swɜ:rlɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['tælɪzmən] .
All that could be seen was a golden light swirling around the talisman .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 金的 光 旋转 大约 这 护符 .

只看见那道符显出一道金光练绕,

[ðə; ði] ['æərəʊ] [ʃɒt] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊmən] , [hu:] [kraɪd] [aʊt] , " [əʊ] [diə(r)] ! "
The arrow shot straight at the woman , who cried out , " Oh dear ! "
这 箭 射击 直的 在 这 女士 , WHO 哭 出去 , " 哦 亲爱的 ! "

直射那妇人那妇人"哎呀!

" [ə; eɪ] [saʊnd] ,
" A sound ,
" 一个 声音 ,

"一声,

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ænd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 :

拨头便走。

[hi:; hi] [tʃɪŋ] [rʌft] ['əʊvə(r)][ænd; ænd] [stæbd] [hɪm] .
He Qing rushed over and stabbed him .
他 青 匆忙 超过 和 刺伤 他 .

何清赶过去一刀,

[tʃɒp] [ɒf] [ə; eɪ] [red] [ɪm'brɔɪdəd] [ʃu:] .
Chop off a red embroidered shoe .
劈 离开 一个 红色的 绣花 鞋 .

剁下一只红绣鞋,

[blʌd] [wɒz; wəz] ['evriweə(r)] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .

鲜血淋淋,

[hi:; hi] [tʃiŋ] [sed] :
He Qing said :
他 青 说 :

何清就说：

" [ðə; ði] [ˈfeəri] [hæz; hæz] [bi:n] ['kæptəd] . "
The fairy has been captured . "
" 这 仙女 有 到过 捕获 . "

"抓住妖精了。

" [ˈmɑ:stə(r)] [wæn] [hæd; həd] [ˈmeni] [ˈsɜ:vənts] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ˈsɜ:vɪŋ] [hɪm] [ɪn] [ˈʌðə(r)] [rʊmz; ru:mz] . "
Master Wang had many servants who were all serving him in other rooms . "
" 掌握 王 有 许多 仆人 WHO 是 全部 服务 他 在 其他 房间 . "

"王员外有许多的家人俱在别的屋里伺候，

[laɪt] [ðə; ði] [læmp] ,
Light the lamp ,
光 这 灯 ,

点着灯，

[hi:; hi] - [ˈʃaʊtɪd] :
He Qingyi shouted :
他 - 喊叫 :

听何清一嚷：

" [ɡɒt] [aɪ ˈti:] . "
Got it . "
" 得到 它 . "

"拿住了。

" [ˈevriwʌn] , [brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [laɪts] [ˈəʊvə(r)] [hɪə(r)] . "
Everyone , bring your lights over here . "
" 每个人 , 带来 你的 灯 超过 这里 . "

"大家掌灯光过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʒʌdʒ] [hi:; hi] , [kæn; kən] [ju:; jʊ] [ˈkæptə(r)] [ðə; ði] [ˈdi:mən] ? "
Judge He , can you capture the demon ? "
" 法官 他 , 能 你 捕获 这 恶魔 ? "

"何法官可将妖精捉住？

" [hi:; hi] [tʃiŋ] [sed] . "
He Qing said . "
" 他 青 说 . "

"何清说。

" [lʊk] , [ðə; ði] [red] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈfu:z] [hæv; həv] [brɪˈkʌm] [ˈspɪrɪt] . "
Look , the red embroidered shoes have become spirits . "
" 看 , 这 红色的 绣花 鞋 有 变得 烈酒 . "

"你们看红绣鞋成精，

[aɪ] [kɪld] [hɪm] .
I killed him .
我 被杀 他 :

被我杀了。

" [wen] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [si:z] [aɪ ˈti:] ,
When the public sees it ,
" 什么时候 这 民众 看到 它 ,

"大众一看，

[ˌaɪˈtiː] [ˈriːəli] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [red] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ʃuː] .
It really was a red embroidered shoe .
它 真的 曾是 一个 红色的 绣花 鞋 .

果然是只红绣鞋，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
It was covered in blood .
它 曾是 涵盖 在 血 .

鲜血淋淋。

[ˈmaːstə(r)] [wæŋ] [θæŋkt] [hiː; hi] [tʃɪŋ] [wɪð] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Master Wang thanked He Qing with two hundred taels of silver .
掌握 王 谢谢 他 青 和 二 百 两 的 银 .

王员外谢了何清二百两银子，

[liːv] [ðæt] [ˈtæɪzɪmən] [əˈfɪkst] .
Leave that talisman affixed .
离开 那 护符 已粘贴 .

把那道符留下贴着。

[ˈɑːftə(r)][hiː; hi] [tʃɪŋ] [left] ,
After He Qing left ,
后 他 青 左边 ,

何清走后，

[ðə; ði] [ˈfeəri] [fruːt] [stɒpt] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] .
The Fairy Fruit stopped causing trouble .
这 仙女 水果 停止 导致 麻烦 .

妖精果不闹了，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈstɜːbəns] [æt; ət][ðə; ði] [wæŋ] [ˈrezɪdəns] [wʊd] [siːs] ?
Who would have thought that the disturbance at the Wang residence would cease ?
WHO 会 有 想法 那 这 干扰 在 这 王 住宅 会 停止 ?

焉想到王宅不闹了，

[ə; eɪ] [dɪˈstɜːbəns] [brəʊk] [aʊt][æt; ət][maː] [dʒɪŋz] [həʊm] .
A disturbance broke out at Ma Jing's home .
一个 干扰 打破 出去 在 马 京的 家 .

马静家里闹起来，

[ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənd] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] .
Nothing happened for no reason .
没有什么 发生 为了 不 原因 .

平白无事，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtiːpɒt] [ænd; ænd] [ˈtiːkʌp] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)][wɜː(r); wə(r)] [ʌnˈtʌtʃt] ,
Seeing that the teapot and teacups on the table were untouched ,
看到 那 这 茶壶 和 茶杯 在 这 桌子 是 未受触碰 ,

眼见着桌上的茶壶茶碗没人动，

[ˌaɪˈtiː] [wɪl] [rəʊl][ˈɒntə][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ][ɪtˈself] .
It will roll onto the ground by itself .
它 将要 卷 到 这 地面 经过 本身 .

自己会滚在地下。

[maː][dʒɪŋ][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈveri] [bəʊld] .
Ma Jing is also very bold .
马 景 是 还 非常 大胆的 .

马静胆子也大，

[hiː; hi] [ˈpʊld] [aʊt][ðə; ði] [naɪf] [ænd; ænd] [slæmd] [ˌaɪˈtiː][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
He pulled out the knife and slammed it on the table .
他 拉 出去 这 刀 和 猛烈抨击 它 在 这 桌子 .

把刀拉出来往桌上一拍，

[hi:; hi] ['stɑ:tɪd] [kɜ:rs] [ænd; ənd] ['swɛərɪŋ] :
He started cursing and swearing :
他 开始 咒骂 和 咒骂 :

破口大骂说:

[wɒt] [dɛəz] [tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] [ɪn][maɪ] [haʊs] ?
What dares to cause trouble in my house ?
什么 敢于 到 原因 麻烦 在 我的 房子 ?

"什么东西敢在我家闹?"

[bʌt; bət] ['skəʊldɪŋ] ['dʌznt] [wɜ:k] ['aɪðə(r)] .
But scolding doesn't work either .
但 责骂 不 工作 任何一个 .

"可是骂也不行，

[ma:][dʒɪŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Ma Jing thought for a moment ,
马 景 想法 为了 一个 片刻 ,

马静一想，

[hi:; hi] [tʃɪŋ] [ju:st] [ə; eɪ]['tælɪzmən][tu:; tə] [wɔ:d] [ɒf] ['i:v(ə)l] ['spɪrɪt] .
He Qing used a talisman to ward off evil spirits .
他 青 用过的 一个 护符 到 病房 离开 邪恶的 烈酒 .

何清那道符避邪，

[səʊ] [ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə]['mɑ:stə(r)] [wæŋz] [haʊs] [tu:; tə][get][ðə; ðɪ]['tælɪzmən] .
So they sent someone to Master Wang's house to get the talisman .
所以 他们 发送 某人 到 掌握 王氏 房子 到 得到 这 护符 .

就使人到王员外家把那道符要来。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['pəʊstɪd][ɪn][ma:][dʒɪŋz] [həʊm] .
It was posted in Ma Jing's home .
它 曾是 发布 在 马 京的 家 .

贴在马静家中，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ðɪ] [kə'məʊʃn] [æ; tət][mɑ:][dʒɪŋz] [haʊs] [stɒpt] .
Sure enough , the commotion at Ma Jing's house stopped .
当然 足够的 , 这 骚动 在 马 京的 房子 停止 .

果然马静家中就不闹了，

[ðə; ðɪ] [wæŋ] ['rezɪdəns] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [dɪ'stɜ:bɪd] [baɪ] ['di:mənz] [ə'gen] .
The Wang residence is being disturbed by demons again .
这 王 住宅 是 存在 不安 经过 恶魔 再次 .

王宅又闹起妖精来，

['mɑ:stə(r)] [wæŋ] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ðɪ]['tælɪzmən][ænd; ənd][ə'fɪks][aɪ 'ti:] .
Master Wang then sent someone to retrieve the talisman and affix it .
掌握 王 然后 发送 某人 到 取回 这 护符 和 词缀 它 .

王员外又遣人把符要回来贴上，

[aɪl] [stɒp] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] .
I'll stop making a fuss .
患病的 停止 制作 一个 大惊小怪 .

就不闹了，

[ma:][dʒɪŋ][dʒʌst] [geɪv] [ðə; ðɪ]['tælɪzmən][tu:; tə]['mɑ:stə(r)] [wæŋ] .
Ma Jing just gave the talisman to Master Wang .
马 景 只是 给予 这 护符 到 掌握 王 .

马静刚把符给了王员外，

[ma:][dʒɪŋz] ['fæməli][ɪz][ɪn] ['tɜ:mɔɪl] [ə'gen] .
Ma Jing's family is in turmoil again .
马 京的 家庭 是 在 动荡 再次 .

马静家又闹了。

[ðɪs] [ɪn'vɒlvz] ['træv(ə)lɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [brɪtwi:n] [ðə; ði] [tu:] ['haʊshəʊldz] .
This involves traveling back and forth between the two households .
这 涉及 旅行 后退 和 前进 之间 这 二 家庭 .

这样往返两家，

[ðə; ði] [kəm'məʊʃn] ['lɑ:stɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [hɑ:f] [ə; eɪ] [jiə(r)] .
The commotion lasted for half a year .
这 骚动 持续 为了 一半 一个 年 .

闹了有半年。

[mɑ:][dʒɪŋ][ɪz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [gʊd] [lʌk] .
Ma Jing is having a stroke of good luck .
马 景 是 拥有 一个 中风 的 好的 运气 .

马静正走鸿运，

[wɪ'dəʊt] ['θɪəri] ,
Without theory ,
没有 理论 ,

也不理论，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðə; ði] ['feəri] [hæd; həd] [meɪd] [æn; ən] ['enəmi] [ɒv; əv][mɑ:][dʒɪŋ] .
It turns out the fairy had made an enemy of Ma Jing .
它 转弯 出去 这 仙女 有 制成 一个 敌人 的 马 景 .

焉想妖精跟马静结了仇。

[ðə; ði] ['feəri] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['pi:lʊ:] ['temp(ə)] .
The fairy lived in the Pilu Temple .
这 仙女 居住地 在 这 pilu 寺庙 .

妖精就在毗卢寺庙里住着，

['evriθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [dʌn] [baɪ] ['du:ɪŋ] ['i:v(ə)] [wɪl] [ə'trækt] ['i:v(ə)] .
Everything that is done by doing evil will attract evil .
一切 那 是 完毕 经过 正在做 邪恶的 将要 吸引 邪恶的 .

凡事是以邪招邪，

[mɪs'fɔ:tʃu:n] ['kænɒt] [ə'raɪz] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [ru:t] .
Misfortune cannot arise without a root .
不幸 不能 出现 没有 一个 根 .

祸无根不生，

[dʒi:,eɪ'əʊ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] [θɜ:d] - [ræŋkt] ['skɒlə(r)]
Gao Qing , the third - ranked scholar
高 青 , 这 第三 - 排名 学者

探花郎高庆、

['ʃaʊ - [ænd; ənd] [dʒəʊ] [læn][wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] ['letʃərəs] [θi:vz] .
Xiao Baihu and Zhou Lan were both lecherous thieves .
肖 - 和 周 兰 是 两个都 好色的 窃贼 .

小白虎周兰他两个人本是淫贼，

[hi:; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ['ʌndə(r)][mɑ:][ju:'ɑ:n'dʒɑ:ŋ] .
He became a monk under Ma Yuanzhang .
他 成为 一个 僧 在下面 马 元章 .

跟马元章出了家，

['ʌndə(r)][ðə; ði] [su:pə'vɪz(ə)n] [ɒv; əv][mɑ:] - ,
Under the supervision of Ma Gensho ,
在下面 这 监督 的 马 - ,

有马元章看管，

['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [deəd] [tu:; tə][ækt] ['rekləsli] .
Neither of them dared to act recklessly .
两者都不 的 他们 敢于 到 行为 鲁莽地 .

他两个人不敢胡作非为。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [ju:st] [tu;; tə] ['fri:kwəntli] ['vɪzɪt][mə:] [dʒɪŋz] [həʊm] .
The two of them used to frequently visit Ma Jing's home .
这 二 的 他们 用过的 到 频繁地 访问 马 京的 家 .
先前两个人常到马静家中去，

[ɔ:(r)][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] ,
Or ask for money ,
或者 问 为了 钱 ,
或要钱、

[ɔ:(r)] [ɡɪv] [ɡɪfts] ,
Or give gifts ,
或者 给 礼物 ,
或送东西，

[dʒi:,er'ou] [tʃɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [mə:] [dʒɪŋz] [waɪf] , [hi;; hi] [ʃi:] , [wɒz; wəz] ['bju:tɪf(ə)l] .
Gao Qing saw that Ma Jing's wife , He Shi , was beautiful .
高 青 锯 那 马 京的 妻子 , 他 史 , 曾是 美丽的 .
高庆见马静之妻何氏美貌，

[dʒi:,er'ou] [tʃɪŋ] ['bʃ(ə)n] [sed] [tu;; tə] [dʒəʊ] [læn][æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] :
Gao Qing often said to Zhou Lan at the temple :
高 青 经常 说 到 周 兰 在 这 寺庙 :
高庆在庙里常跟周兰说：

" [lʊk] [æt; ət][mə:] [dʒɪŋz] [waɪf] , "
" Look at Ma Jing's wife , "
" 看 在 马 京的 妻子 , "
"你瞧马静的媳妇，

[haʊ] [ɡʊd] - ['lʊkɪŋ] [ʃi;; ʃi][ɪz] .
How good - looking she is .
如何 好的 - 寻找 她 是 .
长的有多好。

['leɪtə(r)] , [hi;; hi][təʊld][mə:] [dʒɪŋ] :
Later , He told Ma Jing :
之后 , 他 讲述 马 景 :
"后来何氏向马静说：

" [nəʊ] [ni:d] [tu;; tə][kɔ:l][dʒi:,er'ou] [tʃɪŋ] , "
" No need to call Gao Qing , "
" 不 需要 到 称呼 高 青 , "
"不必叫高庆、

[dʒəʊ] [læn] [keɪm] [tu;; tə][maɪ] [haʊs] .
Zhou Lan came to my house .
周 兰 来了 到 我的 房子 .
周兰到家里来，

['ɡɒsɪpi] [ɑ:nt] [ænd; ənd] ['bɪzi,bɒdi] [ɑ:(r); ə(r)] ['æktʃuəli] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'dɒltəri]
Gossipy aunts and busybodies are actually the matchmakers for adultery
爱八卦的 姑姑们 和 爱管闲事的人 是 实际上 这 媒人 为了 通奸
[ænd; ənd] [θeft] .
and theft .
和 盗窃 .
三姑六婆实淫盗之媒，

[ɪts] ['ɔ:lweɪz] [ɪnkən'vi:niənt] [fɔ:(r); fə(r)] [mʌŋks] [tu;; tə] [kʌm] [tu;; tə][ɔ:(r); jə(r)] [həʊm] .
It's always inconvenient for monks to come to your home .
它是 总是 不方便 为了 僧侣 到 来 到 你的 家 .
和尚到家里来总不便。

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][hæd; həd][nəʊ] ˈ[mʌni] .
The temple had no money .
这 寺庙 有 不 钱 .

庙里没钱、

[juː; jʊ][kæn; kən][send][,aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] .
You can send it over .
你 能 发送 它 超过 .

你可以给送去。

[mɑː][,dʒɪŋˈjiː] [θɔːt] [əˈbaʊt][,aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [əˈgriːd] .
Ma Jingyi thought about it and agreed .
马 景义 想法 关于 它 和 同意 .

"马静一想也是。

[ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [went][tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ænd; ənd][təʊld][,dʒiː,eɪˈoʊ] [tʃɪŋ] . . .
That day , they went to the temple and told Gao Qing . . .
那 天 , 他们 去 到 这 寺庙 和 讲述 高 青 . . .

这天到庙里告诉高庆、

[dʒəʊ] [læn] :
Zhou Lan :
周 兰 :

周兰:

" [ɪts] [ˌɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] . "
" It's inconvenient to go home . "
" 它是 不方便 到 去 家 . "

"不便到家去，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt][hæv; həv] ˈ[mʌni] , [aɪ] [send][,aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
If you don't have money , I'll send it to you .
如果 你 不 有 钱 , 患病的 发送 它 到 你 .

如没钱我给你们送。

" [ðiːz] [tuː] [ˈkændɪdətɪs] [ˈkænɒt] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][mɑː][ˈfæməli] . "
" These two candidates cannot go to the Ma family . "
" 这些 二 候选人 不能 去 到 这 马 家庭 . "

"这两个人选不能到马家去，

[wiː; wi][kæn; kən][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [siː] [hiː; hi] [ʃiː] .
We can no longer see He Shi .
我们 能 不 更长 看 他 史 .

也见不到何氏了。

[,dʒiː,eɪˈoʊ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd] [dʒəʊ] [læn][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Gao Qing and Zhou Lan were in the temple .
高 青 和 周 兰 是 在 这 寺庙 .

高庆跟周兰在庙里，

[rɪˈsaɪt] [,aɪ ˈtiː] [ˈevri] [deɪ] :
Recite it every day :
背诵 它 每一个 天 :

天天念道:

" [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [siː] [ˈmɪsɪz] . [hiː; hi][wʌn][mɔː(r)] [taɪm] . "
" I wish I could see Mrs . He one more time . "
" 我 希望 我 可以 看 太太 . 他 一 更多的 时间 . "

"恨不能再见何氏一面方快。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] [ðæt] [deɪ] .
Suddenly there was a knock on the door that day .
突然 那里 曾是 一个 敲 在 这 门 那 天 .

"这天忽然外面打门，

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[wen] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ɒn] [ˈtʃu:zdeɪ] ,
When the people opened the door on Tuesday ,
什么时候 这 人们 打开 这 门 在 周二 ,

周二人开门一看，

[ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] [mɑ:] [dʒɪŋz] [waɪf] , [ˈsɜ:rneɪmd] [hi:; hi] .
She was Ma Jing's wife , surnamed He .
她 曾是 马 京的 妻子 , 姓氏 他 .

乃是马静之妻何氏。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ɪts] [nɒt] [ðə; ði] [ˈri:əl] [hi:; hi] [ˈfæməli] .
It's not the real He family .
它是 不是 这 真实的 他 家庭 .

可不是真何氏，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈdi:mən] [ɪn] [dɪsˈgaɪz] .
It was a demon in disguise .
它 曾是 一个 恶魔 在 伪装 .

乃是妖精变的。

[ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [lʊkt] [æt; ət] [,aɪ ˈti:] ,
These two people looked at it ,
这些 二 人们 看起来 在 它 ,

这两个人一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[weə(r)] [dɪd] [maɪ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did my sister - in - law come from ?
在哪里 做过 我的 姐姐 - 在 - 法律 来 从 ?

"嫂嫂由哪来？

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [em ˈi:] [laɪk] [ðæt] ?
Why are you looking at me like that ?
为什么 是 你 寻找 在 我 喜欢 那 ?

怎么这样瞧着？

[ðə; ði] [ˈfeəri] [sed] :
The fairy said :
这 仙女 说 :

"妖精说：

" [maɪ] [tu:] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðəz] , [kʌm] [tu:; tə] [maɪ] [ˈhaʊs] . "
" My two virtuous brothers , come to my house . "
" 我的 二 有德行的 兄弟 , 来 到 我的 房子 . "

"二位贤弟到家里去，

[aɪ] [sɔ:] [θru:] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .
I saw through your intentions long ago .
我 锯 通过 你的 意图 长的 前 .

我早看出你两人的心思，

[jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [mɑ:] [went] [aʊt] [tə'deɪ] .
Your brother Ma went out today .
你的 兄弟 马 去 出去 今天 .

今天你马大哥出了外，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
I've come to see the two of you .
我已经 来 到 看 这 二 的 你 .

我来瞧瞧你两个人。

[ˌdʒiː,eɪ'əʊ] [tʃɪŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

"高庆、

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] [læn]
Upon hearing this , Zhou Lan
之上 听力 这 , 周 兰

周兰一听，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜出望外，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , [pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][sɪt] [daʊn] . "
" Sister - in - law , please come inside and sit down . "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 请 来 里面 和 坐 向下 . "

"嫂嫂请里面坐。

" [let] [ðə; ði] [feɪk] [hi:; hi] [ʃi:] [ɪn'saɪd] . "
" Let the fake He Shi inside . "
" 让 这 伪造的 他 史 里面 . "

"把假何氏让到里面，

[ˌdʒiː,eɪ'əʊ] [tʃɪŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高庆、

[dʒəʊ] [læn][ænd; ənd][ðə; ði]['lðə(r)][mæn] [vaɪd] [tu:; tə][hæv; həv][seks] [wɪð] [i:tʃ] ['lðə(r)] .
Zhou Lan and the other man vied to have sex with each other .
周 兰 和 这 其他 男人 竞争 到 有 性别 和 每个 其他 .

周兰二人争先求欢，

[ðə; ði] [feɪk] [hi:; hi]['fæməli] [ə'laʊd] [hɪm][tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['seksjuəl][ækts] .
The fake He family allowed him to engage in sexual acts .
这 伪造的 他 家庭 允许 他 到 从事 在 性 行为 .

假何氏任其云雨巫山之事，

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The two people were overjoyed .
这 二 人们 是 欣喜若狂 .

周二二人如获至宝。

[ðə; ði] ['di:mən] [keɪm] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [tru:] [jæn] [enədʒi] ;
The demon came to steal the true yang energy ;
这 恶魔 来了 到 偷 这 真的 杨 活力 ;
妖精一来为盗取真阳;

['sekəndli] , [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [mɑ:][dʒɪŋ] .
Secondly , he had a grudge against Ma Jing .
第二 , 他 有 一个 怨恨 反对 马 景 .
二则跟马静有仇,

[aɪ 'ti:] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv][ðə; ði][hi:; hi]['fæməli] .
It transformed into the appearance of the He family .
它 转变 进入 这 外貌 的 这 他 家庭 .
变作何氏的模样,

[frɒm; frəm][mɑ:][dʒɪŋz] [haʊs] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)] ,
From Ma Jing's house to the temple ,
从 马 京的 房子 到 这 寺庙 ,
直由马静家里出来到庙内,

[tu:; tə][ə'vɔɪd] [haɪ]
To avoid high
到 避免 高的
免得高、

['tju:zdeɪ] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [sə'spɪʃəs] .
Tuesday people were suspicious .
周二 人们 是 可疑的 .
周二人疑心,

[li:] [pɪŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
Li Ping saw it .
李 平 锯 它 .
叫李平瞧见,

[li:] [pɪŋ] , [ə; eɪ] [ɡʊd] ['ti:tʃə(r)] , [təʊld][mɑ:][dʒɪŋ] ,
Li Ping , a good teacher , told Ma Jing ,
李 平 , 一个 好的 老师 , 讲述 马 景 ,
好教李平告诉马静,

[mɑ:][dʒɪŋ][mʌst; məst][hæv; həv] [kɪld] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [hi:; hi] .
Ma Jing must have killed his wife , He :
马 景 必须 有 被杀 他的 妻子 , 他 .
马静必把妻子何氏杀了,

[aɪ 'ti:] [kɔ:zd] ['keɪs] [ɪn][hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] [ə'feəz] .
It caused chaos in his household affairs .
它 导致 混乱 在 他的 家庭 事务 .
闹得他家务目乱。

[ðə; ði]['feəri] ['kɒmz] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)] ['evri] [deɪ] .
The fairy comes to the temple every day .
这 仙女 来 到 这 寺庙 每一个 天 .
妖精天天到庙里来,

[wɪð] [haɪ] ,
With high ,
和 高的 ,
与高、

['tju:zdeɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [fʌŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Tuesday was a day of fun for the two of them .
周二 曾是 一个 天 的 乐趣 为了 这 二 的 他们 .
周二人作乐。

[ðæt] [deɪ] ['sʌd(ə)nli] [stɒpt] ['kʌmɪŋ] .
That day suddenly stopped coming .
那 天 突然 停止 未来 .

这天忽然不来了，

[dʒiː,eɪ'əʊ] [tʃɪŋ] [ɪn'kwaɪə] ,
Gao Qing inquired ,
高 青 询问 ,

高庆一打听，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [mɑː][dʒɪŋ][hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] [əʊt'saɪd] ,
Knowing that Ma Jing had returned from outside ,
会心 那 马 景 有 返回 从 外部 ,

知道了马静在外回来，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['lɒŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
The two of them were longing for food and drink .
这 二 的 他们 是 渴望 为了 食物 和 喝 .

两个人茶思饭想。

[aɪ 'tiː] ['sʌd(ə)nli] [keɪm] [ə'gen] [tə'deɪ] .
It suddenly came again today .
它 突然 来了 再次 今天 .

今天忽又来了，

[ðə; ði] ['feəri] [sed] ,
The fairy said ,
这 仙女 说 ,

妖精说，

[mɑː][dʒɪŋ] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [mʌŋk] [æz; əz][hiː; hi] ['tri:tɪd] [ðə; ði][əʊld]['leɪdi] .
Ma Jing accompanied the monk as he treated the old lady .
马 景 伴随 这 僧 作为 他 治疗 这 老的 女士 .

马静陪着和尚给老太太治病，

[hiː; hi] [stəʊl] [aɪ 'tiː][frɒm; frəm] ['sʌmwɛə(r)] .
He stole it from somewhere .
他 偷窃 它 从 某处 .

他偷空来的，

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

['tjuːzdeɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [greɪt] [dʒɔɪ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
Tuesday was a day of great joy for the people .
周二 曾是 一个 天 的 伟大的 喜悦 为了 这 人们 .

周二人欢喜非常。

[tə'deɪ] , [mɑː][dʒɪŋ]['ɔːlsəʊ] ['rekəɡnaɪzɪz] [hiː; hi] [ʃiː] [æz; əz][ðə; ði] ['riːəl] [hiː; hi] [ʃiː] .
Today , Ma Jing also recognizes He Shi as the real He Shi .
今天 , 马 景 还 认可 他 史 作为 这 真实的 他 史 .

今天马静也认作真何氏，

[kɪl] [dʒiː,eɪ'əʊ] [tʃɪŋ] .
Kill Gao Qing .
杀 高 青 .

把高庆杀死，

[ðen] [ðeɪ] [trækt] [daʊn] [ðə; ði][hiː; hi]['fæməli] .
Then they tracked down the He family .
然后 他们 已追踪 向下 这 他 家庭 .

再追出何氏来。

[ðə; ði][ˈfeəri] [sprɛd] [mɑː][dʒɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [nɒkt] [daʊn] .
The fairy sprayed Ma Jing until she was knocked down .
这 仙女 喷洒 马 景 直到 她 曾是 敲门 向下 .
妖精把马静喷倒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [gʊd] [hɔːs] , [dʒɪŋ] , "
" **Good horse , Jing ,** "
" 好的 马 , 景 , "
"好马静，

[ðə; ði][ˈfeəri] [ˈmeɪdn] [ˈdʌznt] [iːt] [ˈpiːp(ə)l] .
The fairy maiden doesn't eat people .
这 仙女 少女 不 吃 人们 .
仙姑老不吃人，

[aɪ] [dɪˈzɜːv] [tuː; tə] [iːt] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
I deserve to eat you today .
我 应得 到 吃 你 今天 .
今天活该把你吃了。

[ðə; ði][ˈfeəri][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [step] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [iːt] [mɑː][dʒɪŋ] .
The fairy was about to step forward and eat Ma Jing .
这 仙女 曾是 关于 到 步 向前 和 吃 马 景 .
"妖精正要上前吃马静，

[dʒi] [ɡɒŋ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Ji Gong rushed over and said :
季 锣 匆忙 超过 和 说 :
济公赶过来说：

" [doʊnt] [iːt] [ˈpiːp(ə)l] [jet] . "
" **Don't eat people yet .** "
" 不 吃 人们 然而 . "
"你先别吃人来，

[let] [em ˈiː] [ʃəʊ] [juː; jʊ][maɪ] [əˈpiərəns] , [ʃæl; ʃəl][aɪ] ?
Let me show you my appearance , shall I ?
让 我 展示 你 我的 外貌 , 将 我 ?
我给你看看我这相貌好不好？

[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [təˈgeðə(r)] .
Let's discuss this together .
我们来吧 讨论 这 一起 .
咱们二人商议商议，

[kʌm] [wɪð] [em ˈiː] .
Come with me .
来 和 我 .
你跟我去罢。

" [ðə; ði][ˈfeəri] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
" **The fairy looked at it ,**
" 这 仙女 看起来 在 它 ,
"妖精一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [skeə(r)] ,
" **scare** ,
" 吓 ,

"吓，

[gʊd] [mʌŋk] ,
Good monk ,
好的 僧 ,

好和尚，

[jʊr; jər] ['ʃeɪmləs] .
You're shameless .
你是 不要脸 .

你真不要脸，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [seɪ] [sʌtʃ] ['ʃeɪmləs] [θɪŋz] [tu:; tə][em 'i:] ?
How dare you say such shameless things to me ?
如何 敢 你 说 这样的 不要脸 事物 到 我 ?

敢和我说这样无脸的言语？

[aɪm] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][get][ju:; jʊ] !
I'm coming to get you !
我是 未来 到 得到 你 ！

我来拿你！

[ðə; ði] [mʌŋk] - [eks'heil] [ə; eɪ] [breθ] [ɒv; əv] [blæk] [sməʊk] .
The monk Zhaoding exhaled a breath of black smoke .
这 僧 - 呼气 一个 气息 的 黑色的 抽烟 .

"照定和尚吐了一口黑气，

[ɪ'mi:diətli] , [ðə; ði] [mʌŋk] [bɜ:st] ['ɪntu:] ['lɑ:ftə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Immediately , the monk burst into laughter and said :
立即地 , 这 僧 爆裂 进入 笑声 和 说 :

立刻和尚哈哈大笑说：

" ['feəri] ,
" **Fairy** ,
" 仙女 ,

"妖精，

[ju:; jʊ] [lʌv] [mʌŋks] ,
You love monks ,
你 爱 僧侣 ,

你爱和尚，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] ['sto:ri] [br'haɪnd] [ðɪs] ?
Do you know the story behind this ?
做 你 知道 这 故事 在后面 这 ?

可知道有一个故事吗？

['djʊərɪŋ][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] ,
During the Jin Dynasty ,
期间 这 斤 王朝 ,

在大晋朝，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][grænd][tʃu:tə(r)][el,ai'ju:] [hu:] [nju:] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [mʌŋk] ['præktɪsɪŋ]
There was a Grand Tutor Liu who knew of a high - ranking monk practicing
那里 曾是 一个 盛大 导师 刘 WHO 知道 的 一个 高的 - 排行 僧 练习

['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] [di:p] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
Taoism deep in the mountains .
道教 深的 在 这 山脉 .

有个柳太师知道有一个高僧在深山修道，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][ðə; ði] [red] ['ləʊtəs] [mʌŋk] .

His name was the Red Lotus Monk .
他的 姓名 曾是 这 红色的 莲花 僧 .

名为红莲和尚，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] [θri:] [taɪmz] .

They sent someone to invite him three times .
他们 发送 某人 到 邀请 他 三 时代 .

派人去请三次，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .

They did not go down the mountain .
他们 做过 不是 去 向下 这 山 .

并不下山，

[grænd][ˈtʃu:tə(r)][,ɛl,əɪˈju:][wɒz; wəz] ['veri] [ə'noɪd] .

Grand Tutor Liu was very annoyed .
盛大 导师 刘 曾是 非常 恼怒 .

柳太师甚恼，

['sʌmən] ['ləʊtəs] , [ə; eɪ] ['prɒstɪtju:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['brɒθl] .

Summon Lotus , a prostitute from the brothel .
召唤 莲花 , 一个 妓女 从 这 妓院 .

叫人把勾栏妓女荷花找来，

[tel] [hɜ:(r); hə(r)] :

Tell her :
告诉 她 :

告诉她：

- [ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [di:p] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði] [mʌŋk] - [du:; də]

' You can go deep into the mountains and have the monk Honglian do .
- 你 能 去 深的 进入 这 山脉 和 有 这 僧 - 做

[ðæt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['lʌvmeɪkɪŋ] [wɪð] [ju:; jʊ] , -

that kind of lovemaking with you , '
那 种类 的 性爱 和 你 , -

'你能到深山把红莲和尚合你办那件云雨之事，

[hi:; hi][hæz; həz] [lɒst] [ðə; ði] [tru:] [wei] .

He has lost the true way .
他 有 丢失的 这 真的 方式 .

叫他失了真道，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

I'll give you two hundred taels of silver .
患病的 给 你 二 百 两 的 银 .

我给你二百银子。

[ðə; ði]['ləʊtəs]['flaʊə(r)] [sed] :

The lotus flower said :
这 莲花 花 说 :

'荷花说：

- [sɜ:(r)] , [pli:z] [gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [smɔ:l] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] , -

' Sir , please give me a small sedan chair , '
- 先生 , 请 给 我 一个 小的 轿车 椅子 , -

'大人给我一乘小轿，

[tu:] [əʊld] ['wɪmɪn] ,

Two old women ,
二 老的 女性 ,

两个婆子，

[aɪ] [dɪs'gaɪzd] [maɪ'self][æz; əz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdɪ][frəm; frəm][æn; ən] [ə'fɪjəlz] ['fæməli] .
I disguised myself as a young lady from an official's family .
我 伪装 我 作为 一个 年轻的 女士 从 一个 官员的 家庭 .

我扮做官宦人家小姐，

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [hɪm][deə(r)][nɒt] [lʊk] [daʊn] [ɒn][em 'i:] .
This will make him dare not look down on me .
这 将要 制作 他 敢 不是 看 向下 在 我 .

叫他不敢小看我。

[grænd][tʃu:tə(r)][,ɛl,əɪ'ju:] [geɪv] [,aɪ 'ti:] [ɔ:l][tu:; tə][hɪm] ['eniweɪ] .
Grand Tutor Liu gave it all to him anyway .
盛大 导师 刘 给予 它 全部 到 他 反正 .

'柳太师照样全给了，

['ləʊtəs] [ðen] [rəʊd][ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [tu:; tə]['ɒfə(r)]
Lotus then rode in a sedan chair to the ancient temple in the mountains to offer
莲花 然后 骑 在 一个 轿车 椅子 到 这 古老的 寺庙 在 这 山脉 到 提供
['ɪnsens] [ænd; ənd][peɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] .
incense and pay respects to the old monk .
香 和 支付 尊重 到 这 老的 僧 .

荷花乃乘轿到山内古庙进香拜见老和尚。

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['æbəts] ['kwɔ:təz] . . .
Once inside the abbot's quarters . . .
一次 里面 这 方丈的 四分之一 . . .

到了方丈之内，

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [sæt] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] .
The old monk sat upright and dignified .
这 老的 僧 卫星 直立 和 凝重 .

只见老和尚端然正坐，

[kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [rest] .
Close your eyes and rest .
关闭 你的 眼睛 和 休息 .

闭目养神。

[ðə; ði]['ləʊtəs]['flaʊə(r)] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [bɪ'wɪtʃɪŋ] [vɔɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The lotus flower let out a bewitching voice and said :
这 莲花 花 让 出去 一个 迷人的 嗓音 和 说 :

荷花放作妖声说：

- [əʊld] [mʌŋk] , [hæv; həv] ['mɜ:si] , [hæv; həv] ['mɜ:si] , -
' Old monk , have mercy , have mercy , '
- 老的 僧 , 有 怜悯 , 有 怜悯 , -

'老和尚慈悲慈悲，

[aɪ][hæv; həv][æb'dɒmɪn(ə)l][peɪn] .
I have abdominal pain .
我 有 腹部 疼痛 .

我肚腹疼痛，

[maɪ] ['ɪlnəs] [ɪz][nɒt] [kɔ:zd] [baɪ][ə; eɪ][mænz] ['neɪvl] ; ['əʊnli] ['tri:tmənt] ['tɑ:gɪtɪŋ] [maɪ] ['neɪvl] [kæn; kən]
My illness is not caused by a man's navel ; only treatment targeting my navel can
我的 疾病 是 不是 导致 经过 一个 男人的 脐 ; 仅有的 治疗 目标 我的 脐 能
[kjʊə(r)][,aɪ 'ti:] .
cure it .
治愈 它 .

我病非男子肚脐对我肚脐才能好，

[æʔ; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [aɪ] [felt] [ʌnˈwel] [wið] [æbˈdɒmɪn(ə)] [peɪn] .
At this moment , I felt unwell with abdominal pain .
在 这 片刻 , 我 毛毡 不适 和 腹部 疼痛 .
此时我肚腹疼痛难过了。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [mʌŋk] [riˈsaɪt] :
Upon hearing this , the monk recited :
之上 听力 这 , 这 僧 背诵 :
和尚一听口念:

- [ˌɑːmɪˈtɑːbə] [ˈbʊdə] . -
' Amitabha Buddha . '
- 阿弥陀佛 佛 . -
阿弥阳佛。

- [ʃɑːp] :
' sharp :
- 锋利的 :
锐:

- [mɪs] ,
' Miss ,
- 错过 ,
小姐,

[dʊʊnt] [tɔːk] [ˈnɒns(ə)ns] .
Don't talk nonsense .
不 讲话 废话 .
不要胡说,

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [ˈplezə(r)] , [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn]
For a moment of pleasure , men and women
为了 一个 片刻 的 乐趣 , 男人 和 女性
男女因片刻之欢,

[hiː; hi] [ˈruːɪnd] [hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][laɪf] .
He ruined his reputation for life .
他 毁坏 他的 名声 为了 生活 .
误了一生之名节。

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [mʌŋk] , [ə; eɪ] [ˈbʊdɪst] [mʌŋk] .
I am a monk , a Buddhist monk .
我 是 一个 僧 , 一个 佛教徒 僧 .
我和尚乃出家人,

[ˈsɪtɪŋ] [diːp] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ,
Sitting deep in the mountains ,
坐着 深的 在 这 山脉 ,
坐守深山,

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [əbˈsteɪn] [frɒm; frəm] [ˈkɪlɪŋ] , [ˈstiːlɪŋ] , [əˈdʌltəri] , [ˈlaɪɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
One should abstain from killing , stealing , adultery , lying , and drinking .
一 应该 弃权 从 杀 , 偷窃 , 通奸 , 说谎 , 和 喝 .
应该戒杀盗淫妄酒,

[mɪs] [ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi][frɒm; frəm][ə; eɪ] [rɪˈspektəbl] [ˈfæməli] .
Miss is a young lady from a respectable family .
错过 是 一个 年轻的 女士 从 一个 可敬 家庭 .
小姐乃闺门秀女,

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)][tuː; tə][duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [θɪŋ] ?
How could I dare to do such a heinous thing ?
如何 可以 我 敢 到 做 这样的 一个 令人发指的 事物 ?
我焉敢做这伤天害理之事?

[bɪ'saɪdʒ] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][mʌst; məst][bi;; bi][ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
Besides , the young lady must be the daughter of an official .
除了 , 这 年轻的 女士 必须 是 这 女儿 的 一个 官方的 .
再说小姐必系官宦之女，

[nɒt] [jet] ['mærid] ,
Not yet married ,
不是 然而 已婚 ,

尚未出阁，

[aɪ][fɪə(r)] [ðɪs] [maɪt] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .
I fear this might cause trouble in the future .
我 害怕 这 可能 原因 麻烦 在 这 未来 .

恐将来闹出是非，

[wʊdnt] [ðæt] ['tɑ:nɪ] [ðə; ði] ['ma:stəz] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ?
Wouldn't that tarnish the Master's reputation ?
不会 那 玷污 这 硕士学位 名声 ?

岂不拍污了上人的脸面？

[mɪs] , [pli:z] [θɪŋk] [aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] .
Miss , please think it over .
错过 , 请 思考 它 超过 .

小姐请要三思。

- [ðə; ði]['ləʊtəs]['flaʊə(r)][wɒz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['prɒstɪtju:t] , -
' The lotus flower was originally a prostitute , '
- 这 莲花 花 曾是 起初 一个 妓女 , -

'荷花本是妓女，

[ɪn'trʌstɪd] [baɪ][grænd]['tju:tə(r)][ɛl,ai'ju:]
Entrusted by Grand Tutor Liu
受托 经过 盛大 导师 刘

被柳太师所托，

[wɒt] [ðə; ði] [mʌŋk] [sed] [tə'deɪ] . . .
What the monk said today . . .
什么 这 僧 说 今天 . . .

今天见和尚所说之话，

['ləʊtəs] ['tʃʌkl] ['nəʊɪŋli] .
Lotus chuckled knowingly .
莲花 轻笑 明知 .

荷花'噗昧'一笑，

[ʃi; ji] [θru:] [hɜ:'self] ['ɪntu:][ðə; ði] [mʌŋks] [ɑ:mz] .
She threw herself into the monk's arms .
她 扔 她自己 进入 这 僧侣的 武器 .

往和尚怀中一扑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

- [əʊld] [mʌŋk] , [hæv; həv] ['mɜ:si] , [hæv; həv] ['mɜ:si] ! -
' Old monk , have mercy , have mercy ! '
- 老的 僧 , 有 怜悯 , 有 怜悯 ! -

'老和尚慈悲慈悲罢，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] ['hevi] [wið] ['sɒrəʊ] .
My heart is heavy with sorrow .
我的 心 是 重的 和 悲哀 .

奴家心中难过。

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [smeld] [ðə; ði] [kɒz'metɪks] [ænd; ənd][heə(r)][ɔɪ] .
The old monk smelled the cosmetics and hair oil .
这 老的 僧 闻起来 这 化妆品 和 头发 油 .

'老和尚一闻脂粉头油，

[ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['freɪgrəns] [wɒfts] [θru:] [ðə; ði][eə(r)] .
A wonderful fragrance wafts through the air .
一个 精彩的 香味 飘动 通过 这 空气 .

异香扑鼻。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈləʊtəs] [ˈflaʊəz] [ˈfɔ:nɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðəm; ðəm] ,
Seeing the lotus flowers fawning over them ,

见荷花百般献媚，

[ðə; ði][əʊld] [ˈseɪɪŋ] [ɪz] [tru:] .
The old saying is true .
这 老的 说 是 真的 .

俗言说的不错，

[aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] , [aʊt] [ɒv; əv][maɪnd]
Out of sight , out of mind
出去 的 视线 , 出去 的 头脑

'眼不见，

[nɒt] [ˈɡri:di] ,
Not greedy ,
不是 贪婪的 ,

嘴不馋，

[def] [tu:; tə][aɪ 'ti:]
Deaf to it
聋 到 它

耳不听，

[maɪ][maɪnd][ɪz][æt; ət] [pi:s] .
My mind is at peace .
我的 头脑 是 在 和平 .

心不烦，

[ˈhju:mənz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [plɑ:nts][ɔ:(r)] [tri:z] ,
Humans are not plants or trees ,
人类 是 不是 植物 或者 树木 ,

人非草木，

[hu:] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈhɑ:tləs] ?
Who can be heartless ?
WHO 能 是 狠心 ?

谁能无情？

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋks] [maɪnd] ['wɒndə] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
The old monk's mind wandered for a moment .
这 老的 僧侣的 头脑 漫步 为了 一个 片刻 .

'老和尚一阵心神飘荡，

[ɪn'tæŋɡld] [ɪn][ˈləʊtəs] [ˈblɒsəmz] , [hɪz; ɪz][dɪ'zaɪə(r)][wɒz; wəz] [ʌn'beərəb(ə)] .
Entangled in lotus blossoms , his desire was unbearable .
纠缠 在 莲花 花朵 , 他的 欲望 曾是 难以忍受 .

被荷花缠绕的欲火难耐，

[ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'feə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈləʊtəs][ˈflaʊə(r)] .
That was the time of the affair with the lotus flower .
那 曾是 这 时间 的 这 事务 和 这 莲花 花 .

当时从荷花那件云雨之事。

[ˈləʊtəs] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][grænd][ˈtʃu:tə(r)] [lɪʊz] [ˈrezɪdəns] .
Lotus returned to Grand Tutor Liu's residence .
莲花 返回 到 盛大 导师 刘氏 住宅 .

荷花回到柳太师府，

[tu:; tə] [sɪˈdʒu:s] [mʌŋks] ,
To seduce monks ,
到 勾引 僧侣 ,

把引诱和尚、

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
The monk followed his instructions .
这 僧 随后 他的 指示 .

和尚依从的话，

[aɪ] [sed] [aɪ ˈti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ðə; ðɪ][grænd][ˈtʃu:tə(r)] [geɪv] [ˈləʊtəs] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
The Grand Tutor gave Lotus two hundred taels of silver .
这 盛大 导师 给予 莲花 二 百 两 的 银 .

太师给了荷花二百两银子，

[hi:; hi] [ðen] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] .
He then composed a poem .
他 然后 由 一个 诗 .

随后作了一首诗，

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ðɪ][ˈaɪtəm][tu:; tə][ðə; ðɪ] [mʌŋk] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l] .
They sent a family member to deliver the item to the monk at the temple .
他们 发送 一个 家庭 成员 到 递送 这 物品 到 这 僧 在 这 寺庙 .

派家人给和尚送到庙里去。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [ˈəʊpənd] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The monk opened it and took a look .
这 僧 打开 它 和 采取 一个 看 .

和尚打开一看，

[aɪ ˈti:] [sez] :
It says :
它 说道 :

上写的是：

[ðə; ðɪ] [red] [ˈləʊtəs] [mʌŋk] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [prækˈtɪʃənə(r)] .
The Red Lotus Monk is a good practitioner .
这 红色的 莲花 僧 是 一个 好的 实践者 .

红莲和尚修行好，

[hi:; hi][hæz; həz] [spent] [jɪˈɪəz] [ˈga:diŋ] [ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l] .
He has spent years guarding the temple .
他 有 花费 年 守护 这 寺庙 .

数载苦守在庙中；

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [ðə; ðɪ] [swi:t] [dʒu:] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈlɑ:stɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ten] [jɪˈɪəz] .
It's a pity that the sweet dew water lasted for ten years .
它是 一个 遗憾 那 这 甜的 露 水 持续 为了 十 年 .

可惜十年甘露水，

[aɪ ˈti:] [fləʊz] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [tu:] [pet(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈləʊtəs][ˈflaʊə(r)] .
It flows into the two petals of the lotus flower .
它 流量 进入 这 二 花瓣 的 这 莲花 花 .

流入荷花两瓣中。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一瞧，

[ˌʌndə'stændɪŋ] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] ,
Understanding the hidden story ,
理解 这 隐 故事 ,

明白其中隐情，

[aɪ] [felt] [ɪk'stri:mli] [ə'feɪmd] .
I felt extremely ashamed .
我 毛毡 极其 羞愧 .

自己羞愧难当，

[hi:; hi] [hæŋd] [hɪm'self] .
He hanged himself .
他 绞刑 他自己 .

悬梁自缢。

[ðə; ði] ['spɪrɪt] ['lɪŋgəz] ['ɑ:ftə(r)] [deθ]
The spirit lingers after death
这 精神 徘徊不去 后 死亡

死后阴魂不散，

[ˌri:ɪnkɑ:'neɪʃn]
Reincarnation
投胎

转世投胎，

[ðə; ði] [waɪf] [ʊv; əv][grænd]['tju:tə(r)][,el,ɑɪ'ju:] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] .
The wife of Grand Tutor Liu gave birth to a daughter .
这 妻子 的 盛大 导师 刘 给予 出生 到 一个 女儿 .

柳太师家的夫人所生一女，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈmʌŋk] .
He was born from a monk .
他 曾是 出生 从 一个 僧 .

系和尚所托生。

[ðə; ði][gɜ:l][hæz; həz] [grəʊn] [ʌp] .
The girl has grown up .
这 女孩 有 生长 向上 .

姑娘大了，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][,el,ɑɪ'ju:] [ku:jun] .
Her name is Liu Cuiyun .
她 姓名 是 刘 翠云 .

名叫柳翠云，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] ['fɒndnəs] [fɔ:(r); fə(r)][si'dju:s, -'du:s-] [ˈmʌŋks] .
He had a particular fondness for seducing monks .
他 有 一个 特别的 喜爱 为了 诱惑 僧侣 .

专好勾引和尚，

[ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði][,retri'bju:(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmʌŋk] - , [grænd]['tju:tə(r)][,el,ɑɪ'ju:] .
That was the retribution for the monk Honglian , Grand Tutor Liu .
那 曾是 这 报应 为了 这 僧 - , 盛大 导师 刘 .

那就是红莲和尚的报应柳太师。

[ˈpi:p(ə)l] [ˈɒf(ə)n] [seɪ] :
People often say :
人们 经常 说 :

常有人说：

" [ðə; ði][bɪɡ] - ['hedɪd] [mʌŋk] [ti:z] [ɛlˌaɪˈjuː][kjuːi] "

" **The Big - Headed Monk Teases Liu Cui** "

" 这 大的 - 标题 僧 预告 刘 崔 "

"大头和尚戏柳翠',

[ɪts] [ðɪs] ['stɔːri] [ə'baʊt] ['lʌvɪŋ] [mʌŋks] .

It's this story about loving monks .

它是 这 故事 关于 爱 僧侣 .

就是爱和尚的这段故事。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第54/190页

[naʊ] , [lets] [tʊ:k] [ə'baʊt] [haʊ] [dʒi] [gɒŋ] [keɪm] [əʊvə(r)][tu:; tə] [ti:z] [ðə; ði] ['di:mən] .
Now , let's talk about how Ji Gong came over to tease the demon .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 季 锣 来了 超过 到 逗 这 恶魔 .

"且说济公过来戏耍妖精，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; ei] ['di:mən] ['pɒsəbli] [rɪ'spekt] [dʒi] [gɒŋ] ?
How could a demon possibly respect Ji Gong ?
如何 可以 一个 恶魔 可能 尊重 季 锣 ?

妖精哪里看得起济公？

[tu:; tə][ka:st][ə; ei] [spel]
To cast a spell
到 投掷 一个 拼写

施展妖术，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][hæv; həv][ə; ei] ['mædʒɪk]['dʒu:əl] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋks] .
They wanted to have a magic duel with the monks .
他们 通缉 到 有 一个 魔法 决斗 和 这 僧侣 .

要和尚斗法。

[ðə; ði] [mʌŋk] [smaɪld] ['slaitli] .
The monk smiled slightly .
这 僧 微笑 轻微地 .

和尚微微一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [kæn; kən][ju:; jʊ][du:; də] [ɪf] [ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] ? "
" What can you do if you come here ? "
" 什么 能 你 做 如果 你 来 这里 ? "

"你来我看有何能为？

" [ðə; ði] ['feəri] ['sʌmənd] [ðə; ði] [praɪ'mɔ:diəl] [stəʊnz] . "
" The fairy summoned the Primordial Stones . "
" 这 仙女 被召唤 这 原始的 石头 . "

"妖精祭起混元石子，

[gəʊ][ænd; ənd] [bi:t] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Go and beat the monk .
去 和 打 这 僧 .

照定和尚打去，

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

[ju:; jʊ] [bi:st] !
You beast !
你 兽 !

"你这孽畜，

[həʊ] [ɔ:ˈdeɪʃəs] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] !
How audacious and ignorant !
如何 大胆的 和 无知 !

胆大无知！

[ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [ˈpeb(ə)l] .
Reach out and catch the pebble .
抵达 出去 和 抓住 这 卵石 .

"伸手把石子接住，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [strɔ:] [ˈsænd(ə)lz] .
He then took off his straw sandals .
他 然后 采取 离开 他的 稻草 凉鞋 .

又把草鞋脱下来，

[gəʊ][ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði] [ˈdi:mən] .
Go and fight the demon .
去 和 斗争 这 恶魔 .

照定妖精打去，

[ðə; ði] [ˈfeəri] [dɒdʒd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
The fairy dodged to the side .
这 仙女 躲避 到 这 边 .

妖精往旁边一闪。

[dʒi] [gɒŋ] [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡə(r)] ,
Ji Gong pointed his finger ,
季 锣 尖 他的 手指 ,

济公手一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tɜ:n] , "
Turn , "
" 转动 , "

"拐弯，

[tɜ:n] [ə; eɪ] [ˈkɔ:nə(r)] .
Turn a corner .
转动 一个 角落 .

拐弯。

" [wɪð] [ə; eɪ] [lɪmp] [ɪn] [hɪz; ɪz] [strɔ:] [ˈsænd(ə)lz] ,
With a limp in his straw sandals ,
" 和 一个 跛行 在 他的 稻草 凉鞋 ,

"那草鞋一拐，

[aɪ ˈti:] [hɪt] [ðə; ði] [ˈferɪz] [feɪs] [raɪt] [ðeə(r)] .
It hit the fairy's face right there .
它 打 这 仙女的 脸 正确的 那里 .

正打在妖精脸上。

[ðə; ði] [ˈfeəri] [wɒz; wəz] [ˈfʃʊəriəs] .
The fairy was furious .
这 仙女 曾是 狂怒 .

妖精大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] ！
What a mad monk !
什么 一个 疯狂的 僧 ！

"好一颠僧，

[ˈfeəri] [ˈmeɪdn] , [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ][pɑːst] [ɡʊˈlɪ:vənsɪz] .
Fairy Maiden , we have no past grievances .
仙女 少女 , 我们 有 不 过去的 不满 .

仙姑我和你远日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈriːs(ə)nt] [ˈenməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ] [əˈɡenst] [em ˈiː] ?
Why do you have to go against me ?
为什么 做 你 有 到 去 反对 我 ?

你何必跟我做对？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [dɪˈstɜːbd] [hɪz; ɪz] [ˈpiːsf(ə)l] [həʊm] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] . "
" You have disturbed his peaceful home without cause . "
" 你 有 不安 他的 和平 家 没有 原因 . "

"你今无故搅乱他安善之家，

[hiː; hi] [hɑːrmd] [ðə; ði][sʌŋ][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈwelθi] [wæŋ] [ˈfæməli] .
He harmed the son of the wealthy Wang family .
他 受到伤害 这 儿子 的 这 富裕 王 家庭 .

害王员外之子，

[ðeɪ] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)l] [æt; ət][mɑː][dʒɪŋz] [həʊm] [əˈɡen] , [ˈmeɪkɪŋ] [θɪŋz] [ʌnˈiːzi] .
They caused trouble at Ma Jing's home again , making things uneasy .
他们 导致 麻烦 在 马 京的 家 再次 , 制作 事物 不安 .

又在马静家中闹的人不安生。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪmˈpəːsəneɪt, ɪmˈpəːsənɪt, -neɪt] [ˈsʌmwʌŋ] [els] .
You are impersonating someone else .
你 是 冒充 某人 别的 .

你又假托人之面貌，

[aɪ ˈtiː] [kəˈrʌpt] [ˈbʊdɪzəm] .
It corrupts Buddhism .
它 腐败 佛教 .

败坏佛门。

" [ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[teɪk] [ɒf] [ðə; ði] [mʌŋks] [hæt] .
Take off the monk's hat .
拿 离开 这 僧侣的 帽子 .

将僧帽摘下来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɪ'həʊld][maɪ]'mædʒɪk] ['wepən] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] . "
" **Behold my magic weapon to take you away** . "
" 看哪 我的 魔法 武器 到 拿 你 离开 . "
"看我法宝来取你。

" [dʒʌst] [θrəʊ] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] [tu:; tə][ðə; ði]'feəri] ,
" **Just throw it away to the fairy** ,
" 只是 扔 它 离开 到 这 仙女 ,
"照定妖精一扔，

[ɪnstəntli] , [ə; eɪ] [red] [laɪt] [ɪn'veləpt] [ðə; ði] ['di:mən] .
Instantly , a red light enveloped the demon .
即刻 , 一个 红色的 光 被包裹 这 恶魔 .
立刻一片红光把妖精罩使，

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [fɜ:st] .
The monk went first .
这 僧 去 第一的 .
和尚先过去，

[hi:; hi] [went] [ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] [fetʃt] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] .
He went into the room and fetched a bowl of water .
他 去 进入 这 房间 和 已获取 一个 碗 的 水 .
到房中取了一碗水，

[pleɪs] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ðə; ði]['mædʒɪk]['medsn; 'medɪsn][ɪn][ðə; ði] [bəʊl] .
Place a piece of the magic medicine in the bowl .
地方 一个 片 的 这 魔法 药品 在 这 碗 .
把妙药一块放在碗内，

[wʌns] [træns'fɔ:md] [ɪntu:]['medsn; 'medɪsn] ,
Once transformed into medicine ,
一次 转变 进入 药品 ,
一化成药，

[ˈgɪvɪŋ] [ma:][dʒɪŋ][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn]
Giving Ma Jing the medicine
给予 马 景 这 药品
给马静灌下，

['wɔ:tə(r)] ['entəz] [ðə; ði] ['stʌmək] ,
Water enters the stomach ,
水 进入 这 胃 ,
水到肚内，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " ['gɜ:g(ə)lɪŋ] " [saʊnd] .
There was a " gurgling " sound .
那里 曾是 一个 " 淙淙 " 声音 .
只听"咕噜噜"一响，

[hi:; hi] ['vɒmɪt] [aʊt] ['sevrəl] ['maʊθfʊl] [ɒv; əv] [blæk] ['wɔ:tə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] " [wɒʃ; wu:ʃ] . "
He vomited out several mouthfuls of black water with a " whoosh . "
他 呕吐 出去 一些 一口一口 的 黑色的 水 和 一个 " 嗖! . "
"哇"的吐出几口黑水来，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He rolled over and said :
他 滚动 超过 和 说 :
翻身起来说：

" [ju:; jʊ] ['retʃɪd] [meɪd] , "
" **You wretched maid** , "
" 你 可怜 女佣 , "
"好贱婢，

[jʊ:v] [kɔ:zd] [em 'i:][səʊ] [mʌtʃ] ['sʌfərɪŋ] .
You've caused me so much suffering .
你已经 导致 我 所以 很多 痛苦 .

你害的我好苦。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

[daʊnt][bi: bi][ˈæŋɡri] .
Don't be angry .
不 是 生气的 .

"你不要生气,

[lʊk] [weə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] [ɪz] .
Look where your wife is .
看 在哪里 你的 妻子 是 .

你看看你妻子在哪里?

[ɪts] [tru:] [fɔ:m] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'vi:ld] .
Its true form has been revealed .
它是 真的 形式 有 到过 揭晓 .

已现原形。

[mɑ:][dʒɪŋ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Ma Jing turned around and looked .
马 景 转向 大约 和 看起来 .

"马静回头一看、

[hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] " [əʊ] ! "
He exclaimed " Oh ! "
他 惊呼 " 哦 ! "

"呀"了一声、

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [waɪ] [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [pɑ:t] .
I don't know why I saw that part .
我 不 知道 为什么 我 锯 那 部分 .

不知看见是怎么一段原故,

[tu:; tə][bi: bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['sɪksti] - [sɪks]
Chapter Sixty - Six
章 六十 - 六

第六十六回

[æ; ət] - [brɪdʒ] , [ə; eɪ] ['letʃərəs] [θi:f] [kɪld] [ə; eɪ] [mʌŋk] ; [æ; ət] [kɪŋfɛŋ] ['vɪlɪdʒ] , [dʒi] [ɡɒŋ]
At Wohu Bridge , a lecherous thief killed a monk ; at Qingfeng Village , Ji Gong
在 - 桥 , 一个 好色的 贼 被杀 一个 僧 ; 在 青峰 村庄 , 季 锣
[ˈreskjʊ:d] [wɛnʃɛŋ] .
rescued Wensheng .
获救 文生 .

卧虎桥淫贼杀和尚 庆丰屯济公救文生

[æ; əz][fɪ:; fɪ] [spəʊk] , [mɑ:][dʒɪŋ] [ˈəʊpənd] [hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
As she spoke , Ma Jing opened her eyes and looked .
作为 她 辐 , 马 景 打开 她 眼睛 和 看起来 .

说话马静睁眼一看，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [dʒi] [gɔ:ŋz] [mʌŋks] [hæt][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [baɪ][ə; eɪ][fɒks] .
They saw that Ji Gong's monk's hat was covered by a fox .
他们 锯 那 季 锣的 僧侣的 帽子 曾是 涵盖 经过 一个 狐狸 。

见济公僧帽罩着一个狐狸。

[ɪts] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ][dɒg] .
It's about the size of a dog .
它是 关于 这 尺寸 的 一个 狗 。

有狗大小。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 。

济公说：

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

"你瞧，

[ðɪs] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] .
This is your wife .
这 是 你的 妻子 。

这就是你媳妇。

[mɑ:] [dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 。

"马静说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ɪz][maɪ] [waɪf] [ə; eɪ][fɒks] ?
Is my wife a fox ?
是 我的 妻子 一个 狐狸 ？

我妻子乃是狐狸？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 。

"济公说：

[jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ][fɒks] .
Your wife is not a fox .
你的 妻子 是 不是 一个 狐狸 。

"你妻子不是狐狸。

[wɒt] [grʌdʒ] [du:; də][ju:; jʊ][həʊld] [ə'genst] [ðɪs] [fɒks] ?
What grudge do you hold against this fox ?
什么 怨恨 做 你 抓住 反对 这 狐狸 ？

这个狐狸跟你有仇，

[,aɪ 'ti:] [tʊk] [ɒn][ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] .
It took on the appearance of your wife .
它 采取 在 这 外貌 的 你的 妻子 。

它变的你妻子模样，

[dis'rʌptɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['həʊshəʊld] [tʃɔ:(r)z] [wɪl] [hɑ:m] [ju:; jʊ] .
Disrupting your household chores will harm you .
扰乱 你的 家庭 家务 将要 伤害 你 。

扰乱家务要害你。

[jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] [ɪz] [æt; ət] [həʊm] [naʊ] .

Your wife is at home now .
你的 妻子 是 在 家 现在 .

你媳妇现在在家里，

[ʃiː; ʃɪ] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:s(ə)n] .

She was originally a good person .
她 曾是 起初 一个 好的 人 .

她原本是好人，

[dɒʊnt] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [liː] [pɪŋ] .

Don't listen to Li Ping .
不 听 到 李 平 .

你不要听了李平的话，

[wɒt] [liː] [pɪŋ] [sɔː] [ˈɜːliə(r)] ,

What Li Ping saw earlier ,
什么 李 平 锯 早些时候 ,

先前李平瞧见的，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈfeəri] [ɪn] [dɪsˈgaɪz] .

It was a fairy in disguise .
它 曾是 一个 仙女 在 伪装 .

就是妖精变的。

[brɪŋ] [liː] [eɪtʃuː] [hɪə(r)] .

Bring Li Hu here .
带来 李 胡 这里 .

你把李乎找来，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Tell him to take a look .
告诉 他 到 拿 一个 看 .

叫他瞧瞧，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [ˈɔːlsəʊ] [wɒʃ] [aʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [frendz] .

You can also wash out your friends .
你 能 还 洗 出去 你的 朋友们 .

也可以洗出你的朋友。

[ˈɑːftə(r)] [mɑː] [dʒɪŋ] [ˈlɪsɪnd] . . .

After Ma Jing listened . . .
后 马 景 听着 . . .

"马静听罢，

[ˈhʌrɪ] [ʌp] [ænd; ænd] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [waɪn] [ʃɒp] [tuː; tə] [faɪnd] [liː] [pɪŋ] .

Hurry up and go to the wine shop to find Li Ping .
匆忙 向上 和 去 到 这 葡萄酒 店铺 到 寻找 李 平 .

赶紧去到酒铺把李平找来。

[wen] [liː] [pɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [ˈtemp(ə)] , [hiː; hi] [sɔː] . . .

When Li Ping arrived at the temple , he saw . . .
什么时候 李 平 到达的 在 这 寺庙 , 他 锯 . . .

李平来到庙中一看，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [bɪg] [fɒks] .

It was a big fox .
它 曾是 一个 大的 狐狸 .

是一个大狐狸，

[liː] [pɪŋ] [sed] :

Li Ping said :
李 平 说 :

李平说：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

"这是什么缘故？

[mɑ:] [dʒɪŋ] [ðen] [ri'kaunt] ['evriθɪŋ] [frɒm; frəm] [br'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
Ma Jing then recounted everything from beginning to end .
马 景 然后 叙述 一切 从 开始 到 结尾 .

"马静就把从头至尾的话，

[tu:; tə][li:] [pɪŋji] ,
To Li Pingyi ,
到 李 平宜 ,

对李平一说，

[li:] [pɪŋ] [ðen] ['ri:ələɪzd] [ðæt] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡʊd] ['pɜ:s(ə)n] .
Li Ping then realized that Sister - in - law He was a good person .
李 平 然后 已实现 那 姐姐 - 在 - 法律 他 曾是 一个 好的 人 .

李平这才明白何氏嫂嫂是好人。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[mɑ:] [dʒɪŋ] ,
Ma Jing ,
马 景 ,

"马静，

[ju:; jʊ] [kɪld] [ðə; ði][fɒks] .
You killed the fox .
你 被杀 这 狐狸 .

你把狐狸杀了。

[mɑ:] [dʒɪŋ] [dru:] [hɜ:(r); hə(r)] [naɪf] .
Ma Jing drew her knife .
马 景 画 她 刀 .

"马静拉出刀来，

[kʌt] [ðə; ði][fɒks] [wɪð] [wʌŋ] [naɪf] .
Cut the fox with one knife .
切 这 狐狸 和 一 刀 .

照狐狸一刀，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The monk pointed with his hand ,
这 僧 尖 和 他的 手 ,

和尚用手一指，

[ðə; ði][fɑ:ksɪz] [hed] [fel] [ɒf] .
The fox's head fell off .
这 狐狸的 头 跌倒 离开 .

狐狸脑袋掉下来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" ['faɪəwɒd] [ænd; ənd] [laɪt] [aɪ 'ti:] . "
" Firewood and light it . "
" 柴 和 光 它 . "

"你找柴草点着，

[bɜːn] [ðə; ði][fɒks] [ə'ləŋ] [wɪð] [ˌdʒiː,eɪ'əʊ] [tʃɪŋz] [kɔːps] .
Burn the fox along with Gao Qing's corpse .
烧伤 这 狐狸 沿着 和 高 青的 尸体 ；

把狐狸同高庆的死尸一并烧了。

[mɑː][dʒɪŋ] [ðen] [ˈgæðəd] [ˈfaɪəwɒd] .
Ma Jing then gathered firewood .
马 景 然后 聚集 柴 ；

"马静就找了柴草，

[ðeɪ] [bɜːnd] [ˌdʒiː,eɪ'əʊ] [tʃɪŋz] [kɔːps] [ə'ləŋ] [wɪð] [ðə; ði][fɒks] .
They burned Gao Qing's corpse along with the fox .
他们 烧伤 高 青的 尸体 沿着 和 这 狐狸 ；

连高庆的死尸并狐狸一并烧了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ；

和尚说：

[mɑː][dʒɪŋ] ,
Ma Jing ,
马 景 ,

"马静，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rɪ'liːs] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] !
You can release Hua Yunlong !
你 能 发布 华 云龙 ！

你可把华云龙放出来呀！

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [kʌm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [tuː; tə][get][,aɪ 'tiː] ?
Should I come to your house to get it ?
应该 我 来 到 你的 房子 到 得到 它 ？

还是我到你家里去拿他？

[mɑː][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 ；

"马静说：

[hæv; həv] [ˈmɜːsi] !
Have mercy !
有 怜悯 ！

"慈悲慈悲罢！

[fɔː(r); fə(r)][maɪ] [seɪk] ,
For my sake ,
为了 我的 清酒 ；

可以看在我的面上，

[fə'ɡɪv] [hɪm] .
Forgive him .
原谅 他 ；

饶恕了他罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ；

"和尚说：

[ðæt] [wʊʊnt][duː; də] !
That won't do !
那 惯于 做 ！

"那可不行！

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [kraɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈheɪnəs] .
Hua Yunlong's crimes are heinous .
华 龙 罪 犯 是 令 人 发 指 的 .
华 云 龙 罪 大 恶 极 ,

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt] [rɪˈliːs] [aɪ ˈtiː] ,
If you don't release it ,
如 果 你 不 发 布 它 ,
你 要 不 放 出 来 ,

[aɪl] [kʌm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [tuː; tə][get] [hɪm] .
I'll come to your house to get him .
患 病 的 来 到 你 的 房 子 到 得 到 他 .
我 到 你 家 拿 他 ,

[jʊl] [hæv; həv][tuː; tə][gəʊ] [θruː] [ðə; ði] [ˈlɔːsuːt] .
You'll have to go through the lawsuit .
你 会 有 到 去 通 过 这 诉 讼 .
你 得 跟 着 打 官 司 .

[mɑː][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :
" 马 静 说 :

[aɪ] [stiːl] [rɪˈliːst] [hɪm] .
I still released him .
我 仍 然 发 布 他 .
" 我 还 是 把 他 放 出 了 ,

[ˈmɑːstə(r)] , [teɪk] [hɪm] [əˈɡen] .
Master , take him again .
掌 握 , 拿 他 再 次 .
师 父 再 拿 他 .

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
" 和 尚 说 :

" [ɔːlraɪt] , "
" Alright , "
" 好 吧 , "
" 也 好 ,

[gəʊ] [əˈhed] .
Go ahead .
去 前 方 .
你 去 罢 .

[mɑː][dʒɪŋ] [θæŋkt] [dʒi] [ɡɒŋ] .
Ma Jing thanked Ji Gong .
马 景 谢 谢 季 锣 .
" 马 静 谢 过 了 济 公 ,

[ˈəʊnli][ˈɑːftə(r)] [rɪˈtɜːnɪŋ] [həʊm] [dɪd][hiː; hi] [siː] . . .
Only after returning home did he see . . .
仅 有 的 后 返 回 家 做 过 他 看 . . .
自 己 这 才 回 到 家 中 一 看 ,

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd][dʒʌst] [rɪˈtɜːnd] [frɒm; frəm] [ˈvɪzɪtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ˈpeərənts] .
Sure enough , his wife had just returned from visiting her parents .
当 然 足 够 的 , 他 的 妻 子 有 只 是 返 回 从 访 问 她 父 母 .
果 然 他 妻 子 回 娘 家 去 刚 才 回 来 .

[mɑ:][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi][gɔ:ŋz] ['kaɪndnəs] .
Ma Jing was extremely grateful for Ji Gong's kindness .
马 景 曾是 极其 感激的 为了 季 锣的 仁慈 :

马静甚为感激济公的好处，

[hi:; hi][went][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [ænd; ənd]['əʊpənd] [ʌp][ðə; ði] [pɑ:'tɪ(ə)n] [wɔ:l] [hɪm'self] .
He went to the east wing and opened up the partition wall himself .
他 去 到 这 东方 翼 和 打开 向上 这 分割 墙 他自己 :

自己来到东配房把夹壁墙开了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [θri:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] , [kʌm] [aʊt] . "
" My three virtuous brothers , come out . "
" 我的 三 有德行的 兄弟 , 来 出去 :

"三位贤弟出来。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ]
Hua Yunlong
华 云龙

"华云龙、

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] [sed] :
Chen Liang and the other two said :
陈 梁 和 这 其他 二 说 :

陈亮三个人说:

['brʌðə(r)] [ma:] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

"马大哥，

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði] [mʌŋk] [gəʊ] ?
Where did the monk go ?
在哪里 做过 这 僧 去 ?

和尚哪里去了？

[ma:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说:

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ,
" Second Brother Hua ,
" 第二 兄弟 华 ,

"华二弟，

[jʊd] ['betə(r)] [rʌŋ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
You'd better run for your life !
你会 更好的 跑步 为了 你的 生活 !

你快逃命罢！

[dʒi] [gɒŋ] ['kælkjuleɪtɪd] [ðæt] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ɪn'saɪd] [ðɪs] ['hɪd(ə)n] [speɪs] [wɪ'ðɪn] [maɪ] [wɔ:l] .
Ji Gong calculated that you were inside this hidden space within my wall .
季 锣 计算 那 你 是 里面 这 隐 空间 之内 我的 墙 :

济公他算出你在我这夹壁墙内，

[ai] ['ri:əli] [kænt] [haɪd] [aɪ 'ti:] [frəm; frəm] [ju:; jʊ] [eni'mɔ:(r)] .
I really can't hide it from you anymore .
我 真的 不能 隐藏 它 从 你 不再 .

我实不能隐瞒你了。

[ai] [ɑ:skt] [ə; ei] [frend] [tu:; tə] [trɪp] [ðə; ði] [mʌŋk] .
I asked a friend to trip the monk .
我 问 一个 朋友 到 旅行 这 僧 .

我托我的朋友把和尚绊住，

[ðə; ði] [mʌŋks] [keɪm] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] [wen] [ju:; jʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] .
The monks came to take you away when you were young .
这 僧侣 来了 到 拿 你 离开 什么时候 你 是 年轻的 .

少时和尚就来拿你，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [li:v] ['kwɪkli] !
You should leave quickly !
你 应该 离开 迅速地 !

你快走罢！

[wʌns] [ʌʊt'saɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

出了门，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [li:v] .
You should hurry up and leave .
你 应该 匆忙 向上 和 离开 .

你可快走，

[ai] [daʊnt] [keə(r)] [weə(r)] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] , [west] , [saʊθ] , [ɔ:(r)] [nɔ:θ] .
I don't care where you are in the east , west , south , or north .
我 不 关心 在哪里 你 是 在 这 东方 , 西方 , 南 , 或者 北 .

我也不管你在东西南北，

[du:; də] [æz; əz] [ju:; jʊ] [pli:z] .
Do as you please .
做 作为 你 请 .

任凭你自己。

[ðə; ði] [mʌŋk] [maɪt] [bi:; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] ['sʌmweə(r)] .
The monk might be waiting for you somewhere .
这 僧 可能 是 等待 为了 你 某处 .

和尚也不定在哪边等你，

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [dɪ'saɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] .
You can decide for yourself .
你 能 决定 为了 你自己 .

你自己酌量。

[ə'pɒn] ['hi:əriŋ] [ðɪs] , [eɪtʃ ju: 'ei; hwa:] [jʌŋlɒŋ] . . .
Upon hearing this , Hua Yunlong . . .
之上 听力 这 , 华 云龙 . . .

"华云龙一听，

[ðə; ði] ['kʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] ['i:v(ə)n] [mɔ:(r)] [frəm; frəm] [fraɪt] .
The color changed even more from fright .
这 颜色 已更改 甚至 更多的 从 惊吓 .

吓的颜色更变，

[wi:; wi] [hæv; həv] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [li:v] .
We have no choice but to leave .
我们 有 不 选择 但 到 离开 .

不能不走，

[ˈəʊnli] [ðen] [did][hi:; hi] [θæŋk] [mə:][dʒɪŋ] .
Only then did he thank Ma Jing .
仅有的 然后 做过 他 感谢 马 景 :

这才谢过了马静，

[mə:][dʒɪŋ] [sɔ:] [hɪm] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Ma Jing saw him off at the door .
马 景 锯 他 离开 在 这 门 :

马静送出大门，

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [pˈænɪkt] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] [wɪˈðəʊt] [ˈθɪŋkɪŋ] .
Hua Yunlong panicked and ran away without thinking .
华 云龙 惊慌失措 和 跑 离开 没有 思维 :

华云龙慌不择路，

[ɪts] [ˈɔ:lweɪz] [ˈhedɪŋ] [dʒu:] [saʊθ] .
It's always heading due south .
它是 总是 标题 到期的 南 :

一直够奔正南。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [θri:] [maɪlz] [saʊθ] .
They walked three miles south .
他们 步行 三 英里 南 :

往南走了有三里路，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [brɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ju: ˈes] .
There is a bridge in front of us .
那里 是 一个 桥 在 正面 的 我们 :

眼前有一道桥，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] [ˈkraʊtɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] [brɪdʒ] .
It is called Crouching Tiger Bridge .
它 是 称为 蹲伏 老虎 桥 :

名叫卧虎桥，

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hua Yunlong took a look ,
华 云龙 采取 一个 看 ,

华云龙一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [brɪdʒ] .
There was a monk under the bridge .
那里 曾是 一个 僧 在下面 这 桥 :

桥下有一个和尚，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈpi:kɪŋ] [aʊt] .
He was peeking out .
他 曾是 偷窥 出去 :

正探头往外瞧。

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [traɪd] [tu:; tə] [rʌŋ] [əˈweɪ] .
Hua Yunlong was so frightened that he tried to run away .
华 云龙 曾是 所以 害怕 那 他 尝试 到 跑步 离开 :

华云龙吓的就要跑，

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] [əˈgen] :
Then I thought about it again :
然后 我 想法 关于 它 再次 :

自己又一想：

" [wɒt] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] [ˈdu:ɪŋ] [ɔ:l] [ðɪs] [taɪm] ? "
" What have you been doing all this time ? "
" 什么 有 你 到过 正在做 全部 这 时间 ? "

"尽跑当了什么，

[aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)] [ɪf] [aɪ] [tʊk] [aʊt] [maɪ] [ˈprɒstɪtju:t] [ænd; ənd] [θru:] [ə; eɪ] [dɑ:t] [æt; ət][ðə; ði]
It would be better if I took out my prostitute and threw a dart at the
它 会 是 更好的 如果 我 采取 出去 我的 妓女 和 扔 一个 镖 在 这
[mʌŋk] .
monk .
僧 .

莫如我掏出镖来打和尚一镖，

[ɪts] [ˈiːziə] [tuː; tə] [dɒdʒ] [ə; eɪ][də'rekt] [ə'tæk] [ðæn; ðən][tuː; tə] [meɪk] [aɪˈti:] [ˈɒbvɪəs] .
It's easier to dodge a direct attack than to make it obvious .
它是 更轻松 到 躲闪 一个 直接的 攻击 比 到 制作 它 明显的 .

叫他明枪容易躲，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈæərəʊs] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [hɑːdɪst] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] .
Hidden arrows are the hardest to defend against .
隐 箭头 是 这 最难 到 保卫 反对 .

暗箭最难防，

[aɪ][kænt] [bi:t] [hɪm] .
I can't beat him .
我 不能 打 他 .

打不了他，

[aɪ] , [ˈsɜːrneɪmd] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] , [eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] [maɪ] [laɪf] .
I , surnamed Hua , am willing to give up my life .
我 , 姓氏 华 , 是 愿意的 到 给 向上 我的 生活 .

我姓华的这条命也不要了，

[aɪl] [faɪt] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
I'll fight him to the death .
患病的 斗争 他 到 这 死亡 .

跟他一死相拼。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪˈti:] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[hiː; hi] [ˈpʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [dɑ:t] .
He pulled out a dart .
他 拉 出去 一个 镖 .

掏出镖来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [pi:k] [aʊt] [ə'gen] .
The monk peeked out again .
这 僧 偷看 出去 再次 .

和尚又一探头，

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [ˈfɪk] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θru:] [ə; eɪ] [dɑ:t] .
Hua Yunlong flicked his wrist and threw a dart .
华 云龙 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 .

华云龙抖手一镖，

[aɪˈti:] [strʌk] [ðə; ði] [mʌŋk] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [θrəʊt] .
It struck the monk right in the throat .
它 击 这 僧 正确的 在 这 喉 .

正打在和尚的咽喉。

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [slæʃed] .
Hua Yunlong rushed over and slashed .
华 云龙 匆忙 超过 和 削减 .

华云龙赶过去一刀，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [mʌŋks] [hed] .
Cut off the monk's head .
切 离开 这 僧侣的 头 .

把和尚脑袋砍下来，

[ðə; ði] [saʊnd] [rəʊld] " [glʌg] " [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
The sound rolled " glug " in the river .
这 声音 滚动 " 咕噜 " 在 这 河 .

"咕噜"滚在河内。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [waɪpt] [ðə; ði] [naɪf] [kli:n] [ænd; ənd] [ʃi:ðd] [aɪ 'ti:] .
Hua Yunlong wiped the knife clean and sheathed it .
华 云龙 擦拭 这 刀 干净的 和 鞘 它 .

华云龙把刀擦了擦入鞘内，

[hi:; hi] [bɜ:st] [ɪntu:][waɪld] ['lɑ:ftə(r)] .
He burst into wild laughter .
他 爆裂 进入 荒野 笑声 .

自己一阵狂笑说。

" [aɪ][plæn][tu:; tə][bi:; bi] [laɪk] [ðɪs] , [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] . "
" I plan to be like this , the mad monk Ji Dian . "
" 我 计划 到 是 喜欢 这 , 这 疯狂的 僧 季 迪安 . "

"我打算这么个济颠和尚，

[ʃi:'æŋ] [tʃɑ:ŋ] [hæz; həz] [θri:] [hedz] .
Xiang Chang has three heads .
向 张 有 三 头部 .

项长三头，

[sɪks] [ɑ:mz] [grəʊ] [ɒn][ðə; ði] ['ʃəʊldəz]
Six arms grow on the shoulders
六 武器 生长 在 这 肩膀

肩生六臂，

[səʊ] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['pɜ:s(ə)n] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] .
So this is the kind of incompetent person they are .
所以 这 是 这 种类 的 不称职的 人 他们 是 .

敢情就是这样无能之辈，

[hi:; hi][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ]['mɔ:t(ə)l] ['bi:ɪŋ] .
He was just a mortal being .
他 曾是 只是 一个 凡人 存在 .

也是个肉体凡胎。

['lɪs(ə)n] [tu:; tə] ['θʌndə(r)]
Listen to thunder
听 到 雷

听雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] ,
Chen Liang said ,
陈 梁 说 ,

陈亮一说，

[dʒi][ɪz][nəʊ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ɡɒd] .
Ji is no less than a god .
季 是 不 较少的 比 一个 上帝 .

济颇不亚如神仙，

[aɪ] , [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] , [sti:l] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] .
I , Hua Yunlong , still need to go to Lin'an .
我 , 华 云龙 , 仍然 需要 到 去 到 林安 .

我华云龙还要到临安，

[ɪf] [ðeɪ] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [taɪm] ,
If they cause trouble a second time ,
如果 他们 原因 麻烦 一个 第二 时间 ,
再闹个二次,

[tel] [hɪm][tuː; tə] [waɪt] [ænd; ənd] [siː] .
Tell him to wait and see .
告诉 他 到 等待 和 看 .
叫他等看看。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfiːlɪŋ] [kwaɪt] [smʌŋ] .
He was feeling quite smug .
他 曾是 感觉 相当 踌躇满志 .
"自己正在扬扬得意，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [bɪˈhaɪnd][em ˈiː] [seɪ] :
Then I heard someone behind me say :
然后 我 听到 某人 在后面 我 说 :
就听后面有人说：

" [gʊd] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] , "
" Good Hua Yunlong , "
" 好的 华 云龙 , "
"好华云龙，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?
我看你往哪里走？

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Hua Yunlong turned around and looked .
华 云龙 转向 大约 和 看起来 .
"华云龙回头一看，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [mʌŋk] [dʒɪ][daɪˈæn] .
It was the monk Ji Dian .
它 曾是 这 僧 季 迪安 .
是济颠和尚，

[ðə; ðɪ] [θɪːf] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
The thief was terrified .
这 贼 曾是 恐惧 .
贼人吓的魂飞魄散，

[hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [ˈrʌnɪŋ] .
He took off running .
他 采取 离开 跑步 .
撒腿就跑。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交代，

[wɒt] [ɪgˈzæktli] [ˈhæpənd] ?
What exactly happened ?
什么 确切地 发生 ?
这是怎么一段事呢？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [ðæt] [fæŋ] - [kɪld] .
The monk that Fang Caiyunlong killed .
这 僧 那 方 - 被杀 .
方才华云龙杀的和尚，

[nɒt] [dʒi] [daɪ'æn] ,
Not Ji Dian ,
不是 季 迪安 ,

不是济颠，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dʒəʊ] [læn] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [waɪt] ['taɪgə(r)] [hu:] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] ['pi:lu:] ['temp(ə)l]
It was Zhou Lan , the little white tiger who had escaped from Pilu Temple
它 曾是 周 兰 , 这 小的 白色的 老虎 WHO 有 逃脱 从 pilu 寺庙
, [hu:] [wɒz; wəz] ['haɪdɪŋ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
, who was hiding under the bridge .
, WHO 曾是 隐藏 在下面 这 桥 .

乃是由毗卢寺跑出来的小白虎周兰在桥底下藏着。

[hi; hi] [ə'sju:md] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [mɑ:] [dʒɪŋ] [hu:] [hæd; həd] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)] [hɪm] .
He assumed it was Ma Jing who had chased after him .
他 假定 它 曾是 马 景 WHO 有 追逐 后 他 .

他只当是马静追下来，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [aɪ 'ti:] ['wɒznt] [mɑ:] [dʒɪŋ] .
Upon closer inspection , it wasn't Ma Jing .
之上 更近 检查 , 它 不是 马 景 .

细一瞧不是马静，

[hi; hi] ['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [tu; tə] [hɪt] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [dɑ:t] .
He never expected Hua Yunlong to hit him with a dart .
他 绝不 预期的 华 云龙 到 打 他 和 一个 镖 .

他也没想到华云龙拿镖打他。

[ðɪs] [kɪd] ['dɪd(ə)nt] [du; də] ['eniθɪŋ] [ɡʊd] ['aɪðə(r)] .
This kid didn't do anything good either .
这 孩子 没有 做 任何事物 好的 任何一个 .

这小子也没做好事，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['lɪt(ə)l] [waɪt] ['taɪgə(r)] .
His name is Little White Tiger .
他的 姓名 是 小的 白色的 老虎 .

他叫小白虎，

[aɪ 'ti:] ['vaɪəleɪtɪd] [ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] .
It violated the place name .
它 违反 这 地方 姓名 .

犯了地名，

[ðɪs] [brɪdʒ] [ɪz] [kɔ:ld] ['kraʊtɪŋ] ['taɪgə(r)] [brɪdʒ] .
This bridge is called Crouching Tiger Bridge .
这 桥 是 称为 蹲伏 老虎 桥 .

这道桥叫卧虎桥。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [bɪ'li:vɪd] [hi; hi] [hæd; həd] [kɪld] [dʒi] [ɡɒŋ] .
Hua Yunlong believed he had killed Ji Gong .
华 云龙 相信 他 有 被杀 季 锣 .

华云龙认着是把济公打死，

['ðeəfɔ:(r)] , [wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [spəʊk] ,
Therefore , when Ji Gong spoke ,
所以 , 什么时候 季 锣 辐 ,

故此济公一说话，

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [hi; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
Hua Yunlong was so frightened he lost his mind .
华 云龙 曾是 所以 害怕 他 丢失的 他的 头脑 .

华云龙吓的没了魂，

[əd'vɑ:ns] [wɪð] [ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)] [maɪt] .
Advance with all your might .
进步 和 全部 你的 可能 :

尽命进走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [ə'raɪvd] [ʃɔ:tlɪ] ['ɑ:ftəwəd] .
The monk then arrived shortly afterward .
这 僧 然后 到达的 不久 之后 :

和尚随后紧紧赶来，

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] ['sɜ:kld] [ə'raʊnd] [kɪŋfɛŋ] ['vɪlɪdʒ] .
Hua Yunlong circled around Qingfeng Village .
华 云龙 圈起来 大约 青峰 村庄 :

华云龙围着庆丰屯绕，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] [ɔ:l] [naɪt] .
The monk chased after him all night .
这 僧 追逐 后 他 全部 夜晚 :

和尚直追了一夜，

['deɪlaɪt] [brəʊk] .
Daylight broke .
日光 打破 :

天光亮了，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [lɒst] [træk] [ɒv; əv][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] .
They even lost track of Hua Yunlong .
他们 甚至 丢失的 追踪 的 华 云龙 :

把华云龙也追丢了。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['sləʊli] [kən'tɪnju:d] [hɪz; ɪz] [sɜ:tʃ] .
The monk slowly continued his search .
这 僧 缓慢地 持续 他的 搜索 :

和尚慢慢往前寻找，

['si:ɪŋ] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [sə'raʊndɪŋ] [hɪm] ,
Seeing four people surrounding him ,
看到 四 人们 周围 他 ,

见眼前围了一四人，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[aɪl] [gəʊ][ɪŋ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go in and take a look .
患病的 去 在 和 拿 一个 看 :

"我进去瞧瞧。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌŋ]['pɜ:s(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was one person among them .
那里 曾是 一 人 之中 他们 :

"内中有一个人，

[məʊst] [ə'hʌɪɪŋ] .
Most annoying .
最多 恼人的 :

最讨人嫌。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" ['bɒrəʊɪŋ] ['laɪt] . "

" **Borrowing light** . "

" 借贷 光 . "

"借光。

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

"那人说:

[haʊ] [mʌtʃ] ['ɪntrəst] [duː; də][juː; jʊ] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['lendɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [laɪt] ?

How much interest do you pay for lending your light ?

如何 很多 兴趣 做 你 支付 为了 贷款 你的 光 ?

"借光给多少钱利钱？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说:

" [aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [wɒt'evə(r)] [praɪs] [juː; jʊ][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] . "

" **I'll give you whatever price you ask for** . "

" 患病的 给 你 任何 价格 你 问 为了 . "

"要多少钱给多少钱。

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

"那人说:

[aɪ] [kænt] ['iːv(ə)n] [skwiːz] [ɪn] [jet] .

I can't even squeeze in yet .

我 不能 甚至 挤 在 然而 :

"我还挤不进去呢。

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [stɪl] ['skwiːzɪŋ] [ɪn] ?

Why are you still squeezing in ?

为什么 是 你 仍然 挤压 在 ?

你还挤什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [bluː] [ɒn][ðə; ði] [nek] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [hed] - ['fɪksɪŋ] [dɪ'vaɪs] .

The monk blew on the neck of the person in the head - fixing device .

这 僧 吹 在 这 脖子 的 这 人 在 这 头 - 定影 设备 .

"和尚用定头里的人脖子上一吹，

[ðə; ði][mæn] [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] [ɒn][hɪz; ɪz] [nek] .

The man felt a chill on his neck .

这 男人 毛毡 一个 寒意 在 他的 脖子 :

那人觉着脖子一股凉气，

['tɜːnɪŋ] [ə'raʊnd] ,

Turning around ,

转弯 大约 ,

一回头，

[ðə; ði] [mʌŋk] [skwiːzd] [ɪn] . [ðə; ði][mæn] [sed] :

The monk squeezed in . **The man said** :

这 僧 挤压 在 . 这 男人 说 :

和尚挤进去。那人说:

" [mʌŋk] ,

" **Monk** ,

" 僧 ,

"和尚，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['bləʊɪŋ] [ɒn][maɪ] [nek] ?
Why are you blowing on my neck ?
为什么 是 你 吹 在 我的 脖子 ？
你为什么吹我脖子？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [mə'ski:təʊ] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [nek] .
There's a mosquito on your neck .
有 一个 蚊子 在 你的 脖子 .
"你脖子上停着一个蚊子，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] [baɪt] [ju:; jʊ] .
I'm afraid I'll bite you .
我是 害怕的 患病的 咬 你 .
我怕叮了你，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][kaɪnd][baɪ] ['bləʊɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [mə'ski:təʊz] .
I was just trying to be kind by blowing away the mosquitoes .
我 曾是 只是 尝试 到 是 种类 经过 吹 离开 这 蚊子 .
我是好心吹蚊子呢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [blu:] [ə'gen] [æt; ət][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] .
The monk blew again at the person in the front .
这 僧 吹 再次 在 这 人 在 这 正面 .
"和尚又照头里那人一吹，

[ðə; ði][mæn] [tɜ:nd] [ə'raʊnd]
The man turned around
这 男人 转向 大约
那人一回头，

[ðə; ði] [mʌŋk] [skwi:zd] [ɪn'saɪd] .
The monk squeezed inside .
这 僧 挤压 里面 .
和尚挤到里面去。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
那人说：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['preɪzɪŋ] [em 'i:] [ə'gen] ?
Why are you praising me again ?
为什么 是 你 赞扬 我 再次 ？
"你做什么又吹我？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[ðə; ði] [mə'ski:təʊ] [wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] [nek] .
The mosquito was on his neck .
这 蚊子 曾是 在 他的 脖子 .
"那蚊子由他的脖子上，

[aɪ 'ti:] [flu:] ['ɒntə][jɔ:(r); jə(r)] [nek] .
It flew onto your neck .
它 飞翔 到 你的 脖子 .
飞到你脖子上来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The monk went inside and took a look .
这 僧 去 里面 和 采取 一个 看 .

"和尚走到里面一瞧，

[hi:: hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentiz] .

He was a man in his twenties .
他 曾是 一个 男人 在 他的 二十多岁 .

是一个二十多岁的男子，

['neɪkɪd] ,

Naked ,
裸 ,

赤身露体，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [θred] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] ['bɒdi] .

There wasn't a single thread on her body .
那里 不是 一个 单身的 线 在 她 身体 .

身上一根线都没有，

[hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [kaʊ - [hɑ:t] [bʌŋ] .

Her hair was styled in a cow - heart bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 奶牛 - 心 包子 .

头挽牛心发髻，

[ni:t] [ə'piərəns] ,

Neat appearance ,
整洁的 外貌 ,

品貌端方，

[ʃi; ʃi][ɪz] [kwɔɪt] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .

She is quite good - looking .
她 是 相当 好的 - 寻找 .

长的不俗。

[ðə; ði] [kraʊd] [ɑ:skt] :

The crowd asked :
这 人群 问 :

众人问：

[wɒt] ['hæpənd] [tu:: tə][ju:: jʊ] ?

What happened to you ?
什么 发生 到 你 ?

"你这是怎么一段事？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] ;

This person said ;
这 人 说 ;

"这人说；

" ['θɜ:sti] .

" thirsty .
" 渴 .

"渴。

" [ə'mʌŋ] [ɔ:l] :

" Among all :
" 之中 全部 :

"众人间：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:: jʊ][frɒm; frəm] ?

" Where are you from ?
" 在哪里 是 你 从 ?

"你是哪里人？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说:

" ['θɜ:sti] .
" **thirsty** .
" 渴 .

"渴。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说:

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

"你姓什么呀?

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] ['θɜ:sti] . "
" **This person is thirsty** . "
" 这 人 是 渴 . "

"这人协"渴。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说:

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

"你叫什么呀?

[waɪ] [ɑ:rnt] [ju:; jʊ] ['weəriŋ] [kləʊðz] ?
Why aren't you wearing clothes ?
为什么 不是 你 穿着 衣服 ?

为何不穿衣裳?

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说:

" ['θɜ:sti] .
" **thirsty** .
" 渴 .

"渴。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[hi:z] [frɒm; frəm] - ['kaʊnti] .
He's from Hegu County .
他是 从 - 县 .

"他是河沽县的，

[ɪts] [kɔ:ld] - .
It's called Hegu .
它是 称为 - .

叫河沽。

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] : "
" **The public says** : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说：

" [mʌŋk] , [stɒp] ['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] . "
" **Monk , stop talking nonsense** . "
" 僧 , 停止 说 废话 : "

"和尚别胡说了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ə; eɪ] [nɪə'baɪ] [ʃɒp] [ænd; ənd] [sed] :
The monk approached a nearby shop and said :
这 僧 接近 一个 附近 店铺 和 说 :

"和尚来到旁边一铺户说：

" [ðə; ði]['kæbɪnət] , "
" **The cabinet** , "
" 这 内阁 , "

"事柜的，

[lend] [em 'i:] [ə; eɪ] [bəʊl] .
Lend me a bowl .
借 我 一个 碗 :

借我一个碗，

[gɪv] [sʌm; səm] ['wɔ:tə(r)] [tu;; tə] [ðæt] ['neɪkɪd] ['pɜ:s(ə)n] .
Give some water to that naked person .
给 一些 水 到 那 裸 人 :

给点水给那赤身露体的喝，

[hi;; hi] [kept] [kəm'pleɪnɪŋ] [ɒv; əv] [θɜ:st] .
He kept complaining of thirst .
他 保留 抱怨 的 口渴 :

他直嚷渴。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

"掌柜的说：

[wi;; wi] [wəʊnt] [gɪv] [aɪ 'ti:] [tu;; tə] [ðəm; ðəm] .
We won't give it to them .
我们 惯于 给 它 到 他们 :

"我们不给，

[ɪf] [wʌŋ] [drɪŋks] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [ænd; ənd] [daɪz] ,
If one drinks the water and dies ,
如果 一 饮料 这 水 和 死亡 ,

倘喝了水竟自死了，

[wi;; wi] ['kænɒt] [ə'fɔ:d] [tu;; tə] [teɪk] [ðæt] [rɪ'spɒnsə'bɪləti] .
We cannot afford to take that responsibility .
我们 不能 买得起 到 拿 那 责任 :

我们反担不起。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] ,
The monk looked ,
这 僧 看起来 ,

"和尚一瞧，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)] ['ju:zɪŋ] [ə; eɪ] ['wɔ:təwi:l] [tu:; tə] [drɔ:] ['wɔ:tə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)] ['gɑ:d(ə)n]
There are people using a waterwheel to draw water in the vegetable garden
那里 是 人们 使用 一个 水车 到 画 水 在 这 蔬菜 花园
[ʾəʊvə(r)] [ðeə(r)] .
over there .
超过 那里 :

那边菜园子有人在那里打轱辘汲水，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wʌns] [sed] :
The monk once said :
这 僧 一次 说 :

和尚过去说：

" [hɑ:d] ,
" **Hard** ,
" 难的 ,
" 辛苦，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eni] ['wɔ:tə(r)] ?
Is there any water ?
是 那里 任何 水 ?

有水没有？

[ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ['kæriə(r)] [sed] :
The water carrier said :
这 水 载体 说 :

"那打水的说：

" [du:; də] [wɒt] ?
" **do what ?**
" 做 什么 ?

"做什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [dʒʌmp] ['ɪntu:] [ðə; ði] [wel] . "
" **Jump into the well** . "
" 跳 进入 这 出色地 . "

"跳井。

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说：

" [dʒʌmp] ['ɪntu:] [ðə; ði] [wel] ['sʌmweə(r)] [els] . "
" **Jump into the well somewhere else** . "
" 跳 进入 这 出色地 某处 别的 . "

"跳井别处跳去，

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [dʒʌmp] [hiə(r)] .
We are not allowed to jump here .
我们 是 不是 允许 到 跳 这里 .

我们不准在这里跳。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ju:; jʊ][hæv; həv] ['bʌkɪt] ,
You have buckets ,
你 有 水桶 ,

"你们有桶，

[kæn; kən][ju:; jʊ][lend][,em 'i:][ə; eɪ] ['bʌkɪt] [tu:; tə][fɪl] [ʌp][sʌm; səm]['wɔ:tə(r)] ?
Can you lend me a bucket to fill up some water ?
能 你 借 我 一个 桶 到 充满向上 一些 水 ?

借我一个桶打点水。

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说:

" [nəʊ] ,
" No ,
" 不 ,

"没有，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɪk'spleɪn][,aɪ 'ti:] ['prɒpəli] .
You need to explain it properly .
你 需要 到 解释 它 适当地 .

你要好好来说，

[aɪ] [maɪt] [lend][,aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I might lend it to you .
我 可能 借 它 到 你 .

倒许借给你，

[ju:; jʊ] [sed] [dʒʌmp]['ɪntu:][ðə; ðɪ] [wel] ,
You said jump into the well ,
你 说 跳 进入 这 出色地 ,

你说跳井，

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][hæd; həd][,aɪ 'ti:] , [aɪ] [wʊdnt] [lend][,aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
Even if I had it , I wouldn't lend it to you .
甚至 如果 我 有 它 , 我 不会 借 它 到 你 .

有也不借给你。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][lend][,aɪ 'ti:][tu:; tə][,em 'i:] ? "
" Why don't you lend it to me ? "
" 为什么 不 你 借 它 到 我 ? "

"你要不借给我，

[aɪ] [dʒʌmpt] [daʊn] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] [wel] .
I jumped down into the well .
我 跳了起来 向下 进入 这 出色地 .

我就跳下井去，

[aɪm] ['ɑ:skɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [faɪt] [ə; eɪ]['mɜ:də(r)] [keɪs] .
I'm asking you to fight a murder case .
我是 问 你 到 斗争 一个 谋杀 案件 .

叫你打一场人命官司。

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说:

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ][dɒʊnt] [rɪsk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] : . . "

" As long as you don't risk your life . . . "

" 作为 长的 作为 你 不 风险 你的 生活 : . . . "

"你只要不要命，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] [wel] .

He jumped into the well .

他 跳了起来 进入 这 出色地 .

跳了井，

[aɪl] [dʒʌst][faɪl][ə; eɪ]['mɜ:də(r)] ['lɔ:su:t] .

I'll just file a murder lawsuit .

患病的 只是 文件 一个 谋杀 诉讼 .

我就打一场人命官司，

[aɪm][ə'freɪd][ju:; jʊ][wɒʊnt][deə(r)][tu:; tə][daɪ] .

I'm afraid you won't dare to die .

我是 害怕的 你 惯于 敢 到 死 .

就怕你不敢死。

[ðə; ði] [mɒŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [ju:; jʊ] [si:] , [aɪ][deə(r)][tu:; tə][daɪ][bʌt; bət][nɒt][deə(r)][tu:; tə][daɪ] . "

" You see , I dare to die but not dare to die . "

" 你 看 , 我 敢 到 死 但 不是 敢 到 死 : . "

"你瞧我敢死不敢死。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "

" While speaking , "

" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [mɒŋk] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ənd] [went] .

The monk jumped down and went .

这 僧 跳了起来 向下 和 去 .

和尚跳下并去。

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .

The man was greatly surprised .

这 男人 曾是 非常 惊讶 .

那人大吃一惊，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['wel,hed] ,

Upon arriving at the wellhead ,

之上 抵达 在 这 井口 ,

前到井口一看，

[ðə; ði] [mɒŋk] [dɪd][nɒt][dʒʌmp]['ɪntu:][ðə; ði] [wel] .

The monk did not jump into the well .

这 僧 做过 不是 跳 进入 这 出色地 .

和尚没跳下井去，

[bəʊθ] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] ['hæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wel] ['əʊpənɪŋ] .

Both feet were hanging on the well opening .

两个都 脚 是 绞刑 在 这 出色地 开幕 .

两只脚挂住井口，

['ʌpsaɪd] - [daʊn] ['kænd(ə)ls]

Upside - down candles

上行 - 向下 蜡烛

倒挂蜡烛，

[hed] [daʊn] ,
Head down ,
头 向下 ,

脑袋冲下，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] [ˈjuːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [hæt] [tuː; tə] [sku:p] [ˈwɔːtə(r)] .
The monk is using his hat to scoop water .
这 僧 是 使用 他的 帽子 到 舀 水 .

和尚拿憎帽舀水呢。

[ðə; ði] [wel] [wɒz; wəz] [ˈæləʊ] [tuː; tə] [brɪɡɪn] [wɪð] .
The well was shallow to begin with .
这 出色地 曾是 浅的 到 开始 和 .

本来井也浅，

[ðə; ði] [mæn] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
The man looked and said :
这 男人 看起来 和 说 :

那人一瞧说：

" [mʌŋk] , [juː; jʊ] [skeəd] [em 'iː] [tuː; tə] [deθ] ! "
" Monk , you scared me to death ! "
" 僧 , 你 害怕的 我 到 死亡 ! "

"和尚你吓杀了我，

[lets] [siː] [haʊ] [juː; jʊ] [get] [ʌp] [hɪə(r)] .
Let's see how you get up here .
我们来吧 看 如何 你 得到 向上 这里 .

我看你怎么上来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [pə'fɔːmd] [ə; eɪ] [ˈsʌməsɔːlt] , [laɪk] [ə; eɪ] [kɑːp] [ˈliːpɪŋ] [ˈɒntə] [ɪts] [bæk] .
The monk performed a somersault , like a carp leaping onto its back .
这 僧 执行 一个 空翻 , 喜欢 一个 鲤鱼 跳跃 到 它是 后退 .

"和尚使了一个鲤鱼单鹞子翻身上来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbʌkɪt] .
I don't need to borrow your bucket .
我 不 需要 到 借 你的 桶 .

"我不用跟你借桶，

[duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [maɪ] [hæt] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [sku:p] [ˈwɔːtə(r)] ?
Do you think my hat can be used to scoop water ?
做 你 思考 我的 帽子 能 是 用过的 到 舀 水 ?

你瞧我帽子舀水行不行？

[ðə; ði] [hæt] [ɔːl'redi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [griːs] [ˈbɪldʌp] .
The hat already had a lot of grease buildup .
这 帽子 已经 有 一个 很多 的 润滑脂 积聚 .

"本来帽子的油垢多了，

[aɪ 'tiː] [ˈdʌznt] [liːk] [ˈiːv(ə)n] [wen] [fɪld] [wɪð] [ˈwɔːtə(r)] .
It doesn't leak even when filled with water .
它 不 泄露 甚至 什么时候 已填 和 水 .

盛水都不漏，

[ðə; ði] [mʌŋk] [brɔːt] [ðə; ði] [ˈaɪtəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈneɪkɪd] [mæn] .
The monk brought the item to the naked man .
这 僧 带来 这 物品 到 这 裸 男人 .

和尚拿着来到这赤身男子的跟前，

[aɪ] [geɪv] [hɪm] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [tuː; tə] [drɪŋk] .
I gave him the water to drink .
我 给予 他 这 水 到 喝 :

把水给他喝了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [rəʊbz] .
The monk took off his robes .
这 僧 采取 离开 他的 长袍 :

和尚把僧衣脱下来，

['kʌvə(r)] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [ʌp] .
Cover this person up .
覆盖 这 人 向上 :

给这人盖上。

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 :

工夫不大，

[ðə; ði] [mæn] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [kəʊld] [swet] .
The man broke out in a cold sweat .
这 男人 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 :

这人出了一身冷汗，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɪ'mɪ:diətli] [k'ɒmentɪd] :
The public immediately commented :
这 民众 立即地 评论 :

大众一瞧说：

" [ɔ:l'raɪt] .
" **alright** .
" 好吧 :

"好了。

[ðen] [ðə; ði] [mæn] [ɪk'skleɪmd] , " [əʊ] [dɪə(r)] ! "
Then the man exclaimed , " Oh dear ! "
然后 这 男人 惊呼 , " 哦 亲爱的 ! "

"就见这人"哎呀"了一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] [mʌŋk] , "
" **Good monk** , "
" 好的 僧 , "

"好和尚，

[ju:v] [kɔ:zd] [em 'i:] [səʊ] [mʌt] ['sʌfərɪŋ] .
You've caused me so much suffering .
你已经 导致 我 所以 很多 痛苦 :

你害的我好苦。

[hiː; hi] ['stɑ:tɪd] [kɜ:rs] ['lʌʊdli] .
He started cursing loudly .
他 开始 咒骂 高声 :

"破口大骂。

['evriwʌn] [wɒtʃt] ,
Everyone watched ,
每个人 观看 ,

众人瞧着，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [sed] [ɪn'dɪɡnəntli] :
Some people said indignantly :
一些 人们 说 愤慨地 :

就有气不平的说:

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['ri:əli] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)] .
You are really unreasonable .
你 是 真的 不合理 .

"你这人可真太不懂情理，

[ðə; ði] [mʌŋk] [faʊnd] [ju:; jʊ]['wɔ:tə(r)] .
The monk found you water .
这 僧 成立 你 水 .

和尚给你找了水，

[let] [em 'i:]['kʌvə(r)][ju:; jʊ] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋks] [rəʊb] .
Let me cover you with the monk's robe .
让 我 覆盖 你 和 这 僧侣的 长袍 .

把僧衣给你盖上，

[ju:v] ['swetɪd] [ɪ'nʌf] .
You've sweated enough .
你已经 汗流浹背 足够的 .

你出了汗好了，

[ju:; jʊ]['dɪd(ə)nt] [seɪ] [θæŋk] [ju:; jʊ] , [mʌŋk] .
You didn't say thank you , monk .
你 没有 说 感谢 你 , 僧 .

你不说谢谢和尚，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [skəʊldɪd][ðə; ði] [mʌŋks] .
Instead , they scolded the monks .
反而 , 他们 责骂 这 僧侣 .

反倒骂和尚，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ri:'pei, ri-] ['kaɪndnəs] [wɪð] [ɪn'grætrɪtju:d] .
This is truly repaying kindness with ingratitude .
这 是 真的 偿还 仁慈 和 忘恩负义 .

真是以怨报德，

[tu:] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] [ɪmpə'laɪt] .
Too honest and impolite .
也 诚实的 和 不礼貌 .

太实无礼。

[ðə; ði][mæn] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The man sighed and said :
这 男人 叹了口气 和 说 :

"这人"唉"了一声说:

" [wɒt] [ju:; jʊ][ɔ:l] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ɪz] [ðæt] . . . "
" What you all may not know is that . . . "
" 什么 你 全部 可能 不是 知道 是 那 . . . "

"众位有所不知，

[aɪ] ['wʌznt] [kɜ:rs] [ðɪs] [mʌŋk] .
I wasn't cursing this monk .
我 不是 咒骂 这 僧 .

我骂的不是这位和尚。

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd][maɪ]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] - .
My surname is Zhang and my given name is Zhang Wenkui .
我的 姓 是 张 和 我的 给定 姓名 是 张 - .

我姓张叫张文魁，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [huː] [hæd; həd] [pɑːst] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [ig,zæmi'neiʃənz] .
He was a scholar who had passed the imperial examinations .
他 曾是 一个 学者 WHO 有 通过了 这 帝国 考试 .

乃是文生秀才，

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn] - , [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [ɒv; əv] [lɑŋnjuː] ['kɑʊnti] .
He lives in Zhangjiazhuang , outside the North Gate of Longyou County .
他 生活 在 - , 外部 这 北 门 的 龙游 县 .

在龙游县北门外张家庄住家。

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði] [krɒps] [æt; ət] [həʊm] [hæv; həv] [nɒt] ['jiːldɪd] ['eni] ['hɑːvɪst] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] [fjuː] [j'iəz] ,
Because the crops at home have not yielded any harvest in the past few years ,
因为 这 农作物 在 家 有 不是 产生 任何 收成 在 这 过去的 很少 年 ,

因家中这几年种落不收，

[laɪf] [ɪz] [hɑːd] .
Life is hard .
生活 是 难的 .

度日艰难，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [tuː; tə][faɪnd][maɪ] [mæ'tɜːn(ə)] ['ʌŋk(ə)] .
I went to Lin'an to find my maternal uncle .
我 去 到 林安 到 寻找 我的 母体 叔叔 .

我到临安找我娘舅，

[hiː; hi] ['bɒrəʊd] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
He borrowed two hundred taels of silver to go home .
他 借来的 二 百 两 的 银 到 去 家 .

借了二百两银子回家，

[gʊd] ['mʌni] [meɪks] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
Good money makes a living .
好的 钱 制作 一个 活的 .

好垫办过日子。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hɑː'fweɪ] [ðeə(r)] ,
Unexpectedly , halfway there ,
不料 , 半 那里 ,

没想到走在半路上，

[fiːl] [æb'dɒmɪn(ə)] [peɪn] .
feel abdominal pain .
感觉 腹部 疼痛 .

我觉着肚腹疼痛，

['restɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] ,
Resting in the woods ,
休息 在 这 树林 ,

坐在树林子歇息，

[ə; eɪ][bɔːld] [mʌŋk] [ə'raɪvd] .
A bald monk arrived .
一个 秃 僧 到达的 .

来了一个秃头和尚，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz]['pɜːp(ə)] [æz; əz] [ɪf] [aɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [sprɛd] [wɪð] [blʌd] .
His face was as purple as if it had been sprayed with blood .
他的 脸 曾是 作为 紫色的 作为 如果 它 有 到过 喷洒 和 血 .

面如喷血紫脸膛，

[ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ɒv; əv] [spɒts]
A face full of spots
一个 脸 满的 的 地点

一脸的斑点，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ˌem ˈiː] , - [haʊ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? -
He asked me , ' How are you ? '
他 问 我 , - 如何 是 你 ? -

他问我'怎样了',

[ai] [sed] , " [maɪ] [ˈstʌmək] [həːts] . "
I said , " My stomach hurts . "
我 说 , " 我的 胃 疼痛 . "

我说'肚腹痛'。

[hiː; hi] [geɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [blæk] [pɪl] .
He gave me a black pill .
他 给予 我 一个 黑色的 丸 .

他给我一丸黑药，

[ˈɑːftə(r)] [ˈiːtɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] , [aɪ] [felt] [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] .
After eating it , I felt unable to move .
后 吃 它 , 我 毛毡 无法 到 移动 .

我吃了就觉着不能动转，

[hiː; hi] [tʊk] [maɪ] [ˈpækɪdʒ] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
He took my package , including the money .
他 采取 我的 包裹 , 包括 这 钱 .

他把我的包裹连银子都拿了去。

[aɪ][wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [deɪzd] .
I was completely dazed .
我 曾是 完全地 茫然 .

我一发迷蒙，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [aɪ][gɒt][hɪə(r)] .
I don't know how I got here .
我 不 知道 如何 我 得到 这里 .

也不知道怎么会来到这里，

[ˈhævɪŋ] [ˈfɔːləŋ][tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] ,
Having fallen to such a state ,
拥有 倒下 到 这样的 一个 状态 ,

落到这般光景，

[aɪ][wɒz; wəz] [kɜːrs] [ðæt] [mʌŋk] .
I was cursing that monk .
我 曾是 咒骂 那 僧 .

我骂的是那个和尚。

" [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] : "
" The public says : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说：

[ðɪs] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] .
This is it .
这 是 它 .

"这就是了。

[dʒɪ] [gɒŋ] [sed] ;
Ji Gong said ;
季 锣 说 ;

"济公说；

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ðə; ði] [mʌŋks] [rəʊb][tuː; tə][weə(r)] .
I'll give you the monk's robe to wear .
患病的 给 你 这 僧侣的 长袍 到 穿 .

"我把僧衣给你穿，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟我走罢。

[ʒɑ:ŋ] - [stʊd] [ʌp] .
Zhang Wenkui stood up .
张 - 站立 向上 .

"张文魁站起来，

[ˈfɒləʊ] [dʒi] [gɒŋ] .
Follow Ji Gong .
跟随 季 锣 .

跟着济公走。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['tævən] [ˌniə'baɪ] .
There was a tavern nearby .
那里 曾是 一个 酒馆 附近 .

跟前有一座酒馆，

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [ˌɪn'saɪd] .
The monk went inside .
这 僧 去 里面 .

和尚就往里走，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The waiter took a look ,
这 服务员 采取 一个 看 ,

伙计一瞧，

[ə; eɪ] [mʌŋk] ['weəriŋ] ['tætəd] [kləʊðz] [ænd; ənd] [strɔ:] ['sænd(ə)lz] ,
A monk wearing tattered clothes and straw sandals ,
一个 僧 穿着 破烂 衣服 和 稻草 凉鞋 ,

一个和尚穿着破衣草鞋，

[beə(r)] [bæk] ,
Bare back ,
裸 后退 ,

光着背，

[ə; eɪ][mæn] ['weəriŋ] [ə; eɪ] ['tætəd] [mʌŋks] [rəʊb] .
A man wearing a tattered monk's robe .
一个 男人 穿着 一个 破烂 僧侣的 长袍 .

一个穿着破僧袍。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [mɪ'stʊk] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['begə(r)] .
The waiter mistook him for a beggar .
这 服务员 误 他 为了 一个 乞丐 .

伙计只当是要饭的乞丐，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [hə'ləʊ] ,
" Hello ,
" 你好 ,

"喂，

[mʌŋk]
monk
僧

和尚，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [nʌn] [left] .
There are none left .
那里 是 没有任何 左边 :

没有剩的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 :

"和尚说；

[ai][doʊnt] [laɪk] ['i:tɪŋ] [freʃ] [fu:d] .
I don't like eating fresh food .
我 不 喜欢 吃 新鲜的 食物 :

"新鲜的都不爱吃，

['left,ʊəvəz] ?
Leftovers ?
剩菜 ?

吃剩的？

['nʌns(ə)ns] !
nonsense !
废话 !

胡说！

" [ðə; ði] [mʌŋk] [led] [ʒɑ:ŋ] - ,
" The monk led Zhang Wenkui ,
" 这 僧 引领 张 - ,

"和尚带领张文魁，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ru:m] [ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
They went straight to the back room and took their seats .
他们 去 直的 到 这 后退 房间 和 采取 他们的 座位 :

直奔后堂落座。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" ['ʃɒpki:pə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

"掌柜的，

[doʊnt] [lʊk] [daʊn] [ɒn][ju: 'es][dʒʌst][bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [wɪr] [drest] [ɪn][rægz] .
Don't look down on us just because we're dressed in rags .
不 看 向下 在 我们 只是 因为 是 穿着 在 破布 :

你别瞧我们穿的破，

[ðə; ði] ['fɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [sti:md] [bʌn] ['ɪz(ə)nt][ɒn][ðə; ði] [pli:ts] .
The filling in the steamed bun isn't on the pleats .
这 填充 在 这 蒸 包子 不是 在 这 褶皱 :

包子有肉不在褶上，

[faɪnd] [gʊd] ['kʌstəməz]
Find good customers
寻找 好的 顾客

招好顾主，

[ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [welθ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The God of Wealth has arrived .
这 上帝 的 财富 有 到达的 :

财神爷来了。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 .

"是。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [gɪv] [em 'i:] ['fraɪŋ] , [stɜ:(r) - ['fraɪŋ] , ['kʊkɪŋ] , [ænd; ənd] ['breɪzɪŋ] . "
" **Give me frying , stir - frying , cooking , and braising .** "
" 给 我 煎炸 , 搅拌 - 煎炸 , 烹饪 , 和 炖 . "

"给我煎炒烹炸,

[sɜ:v] [sɪks'ti:n] ['dɪʃɪz] .
Serve sixteen dishes .
服务 十六 菜肴 .

配十六个菜来,

[tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv] ['dʒɪnsɛŋ] [lɪ'kjʊə(r)] .
Two jugs of ginseng liqueur .
二 水罐 的 参 酒 .

两壶人参露酒。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

" ['dʒɪnsɛŋ] [dʒu:] [selz] [fɔ:(r); fə(r)] - [kɔɪnz] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] [ə; eɪ][pɒt] . "
" **Ginseng dew sells for 200 coins a string of cash a pot .** "
" 参 露 出售 为了 - 硬币 一个 细绳 的 现金 一个 锅 . "

"人参露卖一吊二百钱一壶,

[ɪts] [hɑ:f][ðə; ði] [praɪs] [hɪə(r)] .
It's half the price here .
它是 一半 这 价格 这里 .

这里便宜一半呢。

[ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] ['dɪd(ə)nt][deə(r)] [seɪ] [hi:; hi] [wʊdnt] [sel] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] .
The shop assistant didn't dare say he wouldn't sell it to him .
这 店铺 助手 没有 敢 说 他 不会 卖 它 到 他 .

"伙计也不敢说不卖给他,

[ˈrestɒrnts] [doʊnt][hæv; həv][ə; eɪ] [ru:l] [ə'baʊt] ['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈpeɪmənt] [ʌp'frʌnt] .
Restaurants don't have a rule about asking for payment upfront .
餐厅 不 有 一个 规则 关于 问 为了 支付 预付 .

饭馆子又没有先要钱的规矩,

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [waɪp] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
He had no choice but to wipe the table .
他 有 不 选择 但 到 擦拭 这 桌子 .

只得揩抹桌案,

[ˈɔ:də(r)][ðə; ði] [fu:d] .
Order the food .
命令 这 食物 .

把菜给要了,

[brɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] ['əʊvə(r)][hɪə(r)] .
Bring the wine over here .
带来 这 葡萄酒 超过 这里 .

把酒拿过来。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['diʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [sɜ:vɪd] .
All the dishes were served .
全部 这 菜肴 是 服务 .

菜都给上好，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['ɒfəd] [ðə; ði] [fu:d] [tu:; tə] [wen] [ku:ɪ:] .
The monk offered the food to Wen Kui .
这 僧 提供 这 食物 到 温 奎 .

和尚让文魁吃，

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wenkui said :
张 - 说 :

张文魁说：

[aɪ][woʊnt] [i:t] [aɪ 'ti:] .
I won't eat it .
我 惯于 吃 它 .

"我不吃。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[waɪ] [ɑ:rnt] [ju:; jʊ] ['i:tɪŋ] ?
Why aren't you eating ?
为什么 不是 你 吃 ?

"你怎么不吃？

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wenkui said :
张 - 说 :

"张文魁说：

" [aɪv] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] . "
" I've finished eating . "
" 我已经 完成的 吃 . "

"吃完了，

[aɪ][doʊnt][hæv; həv][ðə; ði] ['mʌni] [tu:; tə] [ɡɪv] [ðəm; ðəm] .
I don't have the money to give them .
我 不 有 这 钱 到 给 他们 .

没钱给人家。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['jelɪŋ] [ə'baʊt] [ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt][hæv; həv] ['mʌni] ? "
" What are you yelling about if you don't have money ? "
" 什么 是 你 大喊 关于 如果 你 不 有 钱 ? "

"没钱你嚷什么，

['eniweɪ] , [wi:l; wil] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:]['ɑ:ftə(r)][wi:; wi] ['fɪnɪʃ] ['i:tɪŋ] .
Anyway , we'll talk about it after we finish eating .
反正 , 出色地 讲话 关于 它 后 我们 结束 吃 .

反正吃完了再说。

[hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə] [faɪt] .
He wants to fight .
他 想要 到 斗争 .

他要打，

[aɪl] [sel] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [hɪm] [twɑɪs] .
I'll sell it to him twice .
患病的 卖 它 到 他 两次 .

就卖给他两下，

[hi:z] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [hɪt] ['laɪtli] .
He's not afraid of being hit lightly .
他是 不是 害怕的 的 存在 打 轻轻 .

他打轻了不怕，

[ɪf] [ðə; ði] ['ɪndʒəri] [ɪz] [tu:] [sɪ'viə(r)] , [ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [ni:dz] [tu:; tə] [rɪ'kʌvə(r)] .
If the injury is too severe , the person needs to recover .
如果 这 受伤 是 也 严重 , 这 人 需求 到 恢复 .

打重了得给养伤，

[ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] .
They found out where they were .
他们 成立 出去 在哪里 他们 是 .

倒有了下落。

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] [əʊvər'hɜ:rd] [ðɪs] ;
The waiter overheard this ;
这 服务员 无意中听到 这 ;

"伙计在旁一听；

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

"这倒不错，

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [tu:; tə] [sel] [hɪz; ɪz] ['skɪlz] .
The monk came to sell his skills .
这 僧 来了 到 卖 他的 技能 .

和尚卖打来了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [zɑ:ŋ] - .
The monk was talking to Zhang Wenkui .
这 僧 曾是 说 到 张 - .

"和尚正同张文魁说着话，

['sʌd(ə)nli] , [tu:] ['pi:p(ə)l] [bɜ:st] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Suddenly , two people burst in from outside .
突然 , 二 人们 爆裂 在 从 外部 .

忽然由外面闯进两个人来，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声叫嚷：

" [gʊd] [mʌŋk] , "
" Good monk , "
" 好的 僧 , "

"好和尚，

[jʊr; jər] [hɪə(r)] !
You're here !
你是 这里 !

你在这里！

" [waɪ] ['spi:kɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] .
They headed straight for Ji Gong .
他们 标题 直的 为了 季 锣 .

直奔济公而来。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 .

不知来者是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['sɪksɪ] - ['sev(ə)n]
Chapter Sixty - Seven
章 六十 - 七

第六十七回

[ðə; ði] ['sekənd] - [ɪn] - [kə'mɑ:nd] , ['stɑ:vɪŋ] , [sɔ:t] [aʊt] [ə; eɪ] [mʌŋk] ; [tu:] ['hɪərəʊz] , [si:kɪŋ] [help]
The second - in - command , starving , sought out a monk ; two heroes , seeking help
这 第二 - 在 - 命令 , 饥饿 , 寻求 出去 一个 僧 ; 二 英雄 , 寻求 帮助
[frɒm; frəm][dʒi] [ɡɒŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['tævən]
from Ji Gong at a tavern
从 季 锣 在 一个 酒馆

二班头饥饿寻和尚 两豪杰酒馆求济公

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋzɛŋ] [wɒz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [wen] [ku:i:] [ɪn] [ðə; ði] ['tævən] .
It is said that Ji Gongzheng was talking to Wen Kui in the tavern .
它 是 说 那 季 工正 曾是 说 到 温 奎 在 这 酒馆 .

话说济公正在酒馆跟文魁说话，

[tu:] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Two people came in from outside .
二 人们 来了 在 从 外部 .

由外面进来了两个人。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The waiter took a look ,
这 服务员 采取 一个 看 ,

伙计一看，

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['weəriŋ] [peɪl] [waɪt] ['traʊzəz] [ænd; ænd]['dʒæksɪz] .
These two people were wearing pale white trousers and jackets .
这些 二 人们 是 穿着 苍白 白色的 裤子 和 夹克 .

这两个人穿着月白裤褂，

[left] [lə'pel] ,
Left lapel ,
左边 翻领 ,

左大襟，

[waɪt] [bəʊn] ['bʌt(ə)n] ,
White bone button ,
白色的 骨 按钮 ,

白骨头钮子，

[,aɪˈti:] [tʰɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi] [tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] .
It turned out to be Chai Yuanlu .
它 转向 出去 到 是 柴 元路 .

原来是柴元禄、

[,di:ˈju:] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [skwɒd] [ˈli:dəz] .
Du Zhenying and the other two squad leaders .
杜 和 这 其他 二 队 领导人 .

杜振英二位班头。

[ˈevə(r)] [sɪns] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [pleɪd] [haɪd] - [ænd; ənd] - [si:k] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] . . .
Ever since the two of them played hide - and - seek with the monk . . .
曾经 自从 这 二 的 他们 玩 隐藏 - 和 - 寻找 和 这 僧 . . .

他两人自从跟和尚捉迷藏，

[ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈkʊd(ə)nt] [faɪnd][ðə; ði] [mʌŋk] .
These two people couldn't find the monk .
这些 二 人们 不能 寻找 这 僧 .

这两个人找不着和尚，

[ˈfaɪəwʊd] ,
firewood ,
柴 ,

柴、

[,di:ˈju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [hæd; həd][nɒt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [kɔɪn] [ɪn][ðeə(r)] [pˈɒkɪts] .
Du and his companion had not a single coin in their pockets .
杜 和 他的 伴侣 有 不是 一个 单身的 硬币 在 他们的 口袋 .

杜二人腰中一文钱没有，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə] - [əʊvəˈhaɪt] .
They chased after them to Xiaoyuetun overnight .
他们 追逐 后 他们 到 - 过夜 .

连夜追到小月屯。

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈsta:vɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
I was starving for a whole day and night the next day .
我 曾是 饥饿 为了 一个 所有的 天 和 夜晚 这 下一个 天 .

次日直饿了一天一夜，

[wi:; wi] [sɜ:rtʃt] [ɔ:l] [əˈraʊnd] - [ˈvɪlɪdʒ] .
We searched all around Xiaoyue Village .
我们 搜索 全部 大约 - 村庄 .

围着小月屯找遍了，

[ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [faɪnd][ðə; ði] [mʌŋk] [ˈaɪðə(r)] .
They couldn't find the monk either .
他们 不能 寻找 这 僧 任何一个 .

也没找着和尚。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd][ˈæŋɡri] .
The two were both hungry and angry .
这 二 是 两个都 饥饿的 和 生气的 .

两个人又饿又气，

[ˈstrɒʊlɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] ,
Strolling on the street ,
漫步 在 这 街道 ,

正在街上闲游，

[frɒm; frəm][əˈfa:(r)] , [wʌŋ][kʊd; kəd] [si:] [dʒi] [ɡɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bæk] [beə(r)] .
From afar , one could see Ji Gong with his back bare .
从 远方 , 一 可以 看 季 锣 和 他的 后退 裸 .

远远望见济公赤着背，

[wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
With the same person ,
和 这 相同的 人 ,

同着一个人，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋks] [rəʊb] ,
Wearing a monk's robe ,
穿着 一个 僧侣的 长袍 ,

穿着和尚的僧衣，

[wiː; wi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈtævən] .
We entered the tavern .
我们 进入 这 酒馆 .

进了酒馆。

[ˈfaɪəwɒd] ,
firewood ,
柴 ,

柴、

[wen] [ˌdiːˈjuː][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtævən] , [ðeɪ] [sɔː] . . .
When Du and his companion arrived at the tavern , they saw . . .
什么时候 杜 和 他的 伴侣 到达的 在 这 酒馆 , 他们 锯 . . .

杜二人来到酒馆一看，

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[jʊr; jər] [ˈiːtɪŋ] [hɪə(r)] ?
You're eating here ?
你是 吃 这里 ?

你在这里吃上了，

[wiː; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ˈstɑːvɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl] [deɪ] [ænd; ʌnd] [naɪt] .
We were starving for a whole day and night .
我们 是 饥饿 为了 一个 所有的 天 和 夜晚 .

我们两个人直饿了一天一夜。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑ:(r); ə(r)][ˈleɪzi] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] . "
" **You two are lazy with your words** . "
" 你 二 是 懒惰的 和 你的 字 . "

"你们两个人嘴懒。

[waɪ] [nɒt] [iːt] [aɪ ˈtiː] ?
Why not eat it ?
为什么 不是 吃 它 ?

为什么不吃呢。

" [ˈfaɪəwɒd] ,
" **firewood** ,
" 柴 ,

"柴、

[,di:ˈju:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [sed] :
Du and his companion said :
杜 和 他的 伴侣 说 :

杜二人说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第55/190页

[nəʊ] ['mʌni] ,
No money ,
不 钱 ,

"没钱，

[wɒt] [tuː; tə] [i:t] ?
What to eat ?
什么 到 吃 ?

吃什么？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

"这倒不错，

[tuː] [mɔː(r)] ['friː,ləʊdə] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Two more freeloaders have arrived .
二 更多的 蹭吃蹭喝的人 有 到达的 .

又来了两个白吃的。

" ['faɪəwʊd] ,
" **firewood** ,
" 柴 ,

"柴、

[di:'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'striːmli] ['hʌŋɡri] .
Du and his companion were extremely hungry .
杜 和 他的 伴侣 是 极其 饥饿的 .

杜二人饿急了，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [sta:t] ['iːtɪŋ] .
Sit down and start eating .
坐 向下 和 开始 吃 .

坐下就吃。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] ['siːkrətli] [təʊld][ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] :
The waiter secretly told the shopkeeper :
这 服务员 偷偷 讲述 这 店主 :

伙计暗中告诉掌柜的说：

" [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [ænd; ənd][ə; eɪ][bɔːld][mæn] ,
" **A poor monk and a bald man** ,
" 一个 贫穷的 僧 和 一个 秃 男人 ,

"一个穷和尚同着一个光眼子的，

[tuː] [mɔː(r)] ['kauəd] [ə'raɪvd] .
Two more cowards arrived .
二 更多的 懦夫 到达的 .

又来了两个怯货，

[ˈðeɪ] [ˈprɒbəbli] [ɔ:l] [brəʊk] .
They're probably all broke .
它们是 大概 全部 打破 :

大概都是没钱。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

"掌柜的说:

" [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [ˈɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [ˈfɪnɪʃ] [ˈi:tɪŋ] . "
" Let's talk about it after they finish eating . "
" 我们来吧 讲话 关于 它 后 他们 结束 吃 . "

"等他们吃完再说。

" [ɪn] [ðɪs] [ˈveri] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
" In this very situation ,
" 在 这 非常 情况 ,

"正在这般光景，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] :
A shout was heard from outside :
一个 喊 曾是 听到 从 外部 :

只听外面一声喊嚷:

[θɜ:ɪd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

"老三，

[lets] [gəʊ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's go inside and have a drink .
我们来吧 去 里面 和 有 一个 喝 :

你我到里面吃杯酒，

[wɒt] [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [kɪŋfɛŋ] [ˈtaʊə(r)] !
What a magnificent Qingfeng Tower !
什么 一个 壮丽 青峰 塔 !

好一座庆丰楼。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[tu:] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [ɪn] .
Two people came in .
二 人们 来了 在 :

进来两个人。

[ðə; ði][wʌn][ɪn] [frʌnt] [hæd; həd] [red] [heə(r)] , [ə; eɪ] [red] [brɪəd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [blu:] , [ˈspaɪki] [feɪs] .
The one in front had red hair , a red beard , and a blue , spiky face .
这 一 在 正面 有 红色的 头发 , 一个 红色的 胡须 , 和 一个 蓝色的 , 带刺的 脸 .

头前一位赤发红须蓝颠脸。

[ˈpɜ:p(ə)l][ˈsætɪn] - [ˈkʌləd] [ˈwɔ:riərz] [hæt] ,
Purple satin - colored warrior's hat ,
紫色的 缎 - 有色 战士们 帽子 ,

紫缎色壮士帽，

[ˈpɜ:p(ə)l] [ˈæɹəʊ] - [ˈsli:vɪd] [rəʊb] ,
Purple arrow - sleeved robe ,
紫色的 箭 - 袖子 长袍 ,

紫箭袖袍，

[ə; eɪ] ['leðə(r)] [belt] [ɪz] [wɔːn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .

A leather belt is worn around the waist .
一个 皮革 腰带 是 磨损 大约 这 腰部 .

腰系皮挺带，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] ['sætiŋ][ˈhɪərəʊz] [kləʊk] ,

Wearing a blue satin hero's cloak ,
穿着 一个 蓝色的 缎 英雄们 披风 ,

披蓝缎色英雄大氅，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] ['fɒləʊɪŋ] [bɪ'haind][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [kəʊt] .

The person following behind was wearing a white coat .
这 人 下列的 在后面 曾是 穿着 一个 白色的 外套 .

后跟这位身穿白褂，

[peɪl] [ɡriːn] [feɪs]

pale green face
苍白 绿色的 脸

翠白脸膛，

[aʊt'stændɪŋ] ['kærəktə(r)]

Outstanding character
杰出的 特点

俊品人物，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [waɪnd] , [klaʊdz] , [sməʊk] , [ænd; ənd] ['θʌndə(r)] .

It was a time of wind , clouds , smoke , and thunder .
它 曾是 一个 时间 的 风 , 云 , 抽烟 , 和 雷 .

正是风里云烟雷鸣，

[ˈmɑːstə(r)] [waɪt] [eɪp] [tʃen] [liɑːŋ] .

Master White Ape Chen Liang .
掌握 白色的 猿 陈 梁 .

圣手白猿陈亮。

[ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][æɪt; ət][mɑː] [dʒɪŋz] [haʊs] .

These two people were at Ma Jing's house .
这些 二 人们 是 在 马 京的 房子 .

这两个人在马静家，

[sɪns] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [left]

Since Hua Yunlong left
自从 华 云龙 左边

自华云龙走后，

[mɑː][dʒɪŋ] [sed] :

Ma Jing said :
马 景 说 :

马静说：

" ['θʌndə(r)] ,

" thunder ,

" 雷 ,

"雷、

[maɪ] [tuː] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðəz] , [tʃen] [ɜːweɪ]

My two virtuous brothers , Chen Erwei
我的 二 有德行的 兄弟 , 陈 尔维

陈二位贤弟，

[steɪ] [waɪð] [em 'iː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] .

Stay with me for a few more days .
停留 和 我 为了 一个 很少 更多的 天 .

在我这里多住几天罢。

[ˈθʌndə(r)] Thunder 雷			"雷鸣、		
[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] : Chen Liang said : 陈 梁 说 :			陈亮说：		
[ˈbrʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [dɪˈteɪn] [em ˈiː] . Brother , there's no need to detain me . 兄弟 , 有 不 需要 到 扣留 我 :			"兄台不必相留，		
[wiː; wi][bəʊθ][hæv; həv][ˈʌðə(r)] [θɪŋz] [tuː; tə][duː; də] . We both have other things to do : 我们 两个都 有 其他 事物 到 做 :			我二人还有事呢，		
[wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [ˈʌʊə(r)] [liːv] [æt; ət] [ˈdeɪbreɪk] . We will take our leave at daybreak . 我们 将要 拿 我们的 离开 在 拂晓 :			天亮我二人就要告辞。		
" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [dɔːn] , " " Wait until dawn , " " 等待 直到 黎明 , "			"等到天亮，		
[ˈθʌndə(r)] Thunder 雷			雷鸣、		
[tʃɛn] [liɑːŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] . Chen Liang took his leave . 陈 梁 采取 他的 离开 :			陈亮告辞，		
[maː][dʒɪŋ] [sed] : Ma Jing said : 马 景 说 :			马静说：		
" [maɪ] [tuː] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðəz] . " " My two virtuous brothers . " " 我的 二 有德行的 兄弟 :			"二位贤弟，		
[iːt] [brɪˈfɔː(r)] [juː; jə] [liːv] . Eat before you leave . 吃 前 你 离开 :			吃了饭再走。		
[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] : Chen Liang said : 陈 梁 说 :			"陈亮说：		
" [wiː; wi] [tuː] [hæv; həv] [ˈveri] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætəz] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə] . " " We two have very important matters to attend to . " " 我们 二 有 非常 重要的 事情 到 出席 到 :			"我二人实有要紧事呢，		

[wiː wi][ɑː(r); ə(r)][kləʊz] [frendz] .
We are close friends .
我们 是 关闭 朋友们 ；

你我知己之交，

[wɒt] [ə'baʊt][ə; eɪ] [miːl] ?
What about a meal ?
什么 关于 一个 一顿饭 ？

何在一顿饭。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][maː] [dʒɪŋz] [haʊs] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The two of them came out of Ma Jing's house at that time .
这 二 的 他们 来了 出去 的 马 京的 房子 在 那 时间 ；

"当时二人由马静家出来，

[ˈhedɪŋ] [saʊθ] ,
Heading south ,
标题 南 ；

一直往南，

[wiː wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Qingfenglou .
我们 到达的 在 - ；

来到庆丰楼。

[ðə; ði] [tuː] ['wɒntɪd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [brɪʔɔː(r)] ['liːvɪŋ] .
The two wanted to have a drink before leaving .
这 二 通缉 到 有 一个 喝 前 离开 ；

二人想要吃杯酒再走，

[ˈstepɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['tævən] ,
Stepping into the tavern ,
步进 进入 这 酒馆 ；

迈步进了酒馆，

[ðə; ði] [tuː] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ruːm] .
The two went straight to the back room .
这 二 去 直的 到 这 后退 房间 ；

二人直奔后堂，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ；

抬头一看，

[siː] [dʒi] [gɒŋ] [wɪð] ['faɪəwɒd] ,
See Ji Gong with firewood ,
看 季 锣 和 柴 ；

见济公同柴、

[ðə; ði] [tuː] [skwɒd] ['liːdəz] , [diː'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] , [wɜː(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ðeə(r)] .
The two squad leaders , Du and his brother , were drinking there .
这 二 队 领导人 ； 杜 和 他的 兄弟 ； 是 喝 那里 ；

杜二位班头在那里吃酒，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] ['kwɪkli] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [baʊd] [tuː; tə][dʒi] [gɒŋ] .
Chen Liang quickly stepped forward and bowed to Ji Gong .
陈 梁 迅速地 步 向前 和 鞠躬 到 季 锣 ；

陈亮赶紧上前给济公行礼。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [drest] ['ni:tli] .
The shopkeeper noticed that the two men were dressed neatly .
这 店主 注意到 那 这 二 男人 是 穿着 整齐地 .

掌柜的见这二人穿的衣裳整齐，

[ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] , ['pi:p(ə)l] [wʊd] [baʊ; bæʊ] [tu:; tə] [pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋks] .
In the past , people would bow to poor monks .
在 这 过去的 , 人们 会 弓 到 贫穷的 僧侣 .

过去给穷和尚行礼，

[aɪ] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [sə'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

心中甚为诧异。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[weə(r)] [du:; də] [ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [sɜ:(r)] ?
Where do you come from , sir ?
在哪里 做 你 来 从 , 先生 ?

你老人家从哪里来？

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [ˈʃɜ:tləs] ?
Why are you shirtless ?
为什么 是 你 赤膊 ?

怎么赤着背，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [pʊt] [ðə; ði] [mʌŋks] [rəʊb] [ɒn] [hɪm] ?
Should we put the monk's robe on him ?
应该 我们 放 这 僧侣的 长袍 在 他 ?

把僧衣给他穿上？

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ?
Who is this ?
WHO 是 这 ?

这位是谁？

[dʒi] [gɒŋ] [ðen] [ri'kaunt] [haʊ] [hi:; hi] [seɪvd] [ʒɑ:ŋ] - .
Ji Gong then recounted how he saved Zhang Wenkui .
季 锣 然后 叙述 如何 他 已保存 张 - .

"济公就把救张文魁事说了一遍，

[ˈθʌndə(r)] ,
thunder ,
雷 ,

雷、

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðə; ði] [tu:] [tʃenz] [ˌʌndə'stænd] .
Only then did the two Chens understand .
仅有的 然后 做过 这 二 陈 理解 .

陈二位这才明白。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [tʃɛn] [liɑ:nɿ] , [ju:; jʊ][gəʊ] [aʊt] [wið] [ʒɑ:nɿ] - [fɜ:st] . "
" Chen Liang , you go out with Zhang Wenkui first . "

" 陈 梁 , 你 去 出去 和 张 - 第一的 . "

"陈亮你先同着张文魁出去，
[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [sekənd'hænd] ['kləʊðɪŋ] [stɔ:(r)][ænd; ənd] [baɪ] [hɪm][ə; ei][set][ɒv; əv] [kləʊðz] [ænd; ənd]
Go to the secondhand clothing store and buy him a set of clothes and
去 到 这 二手 衣服 店铺 和 买 他 一个 放 的 衣服 和
[ˈʃu:z] .
shoes .
鞋 .

到故衣铺中给他买一身衣服鞋袜。

[tʃɛn] [liɑ:nɿ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Chen Liang nodded in agreement .
陈 梁 点头 在 协议 .

"陈亮点头答应，

[hi:; hi][led] [ʒɑ:nɿ] - [aʊt] .
He led Zhang Wenkui out .
他 引领 张 - 出去 .

领着张文魁出去，

[wen] [ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] [ʃɒp] ,
When they arrived at the clothing shop ,
什么时候 他们 到达的 在 这 衣服 店铺 ,

到了衣铺，

[aɪ] [bɔ:t] [sʌm; səm] ['steɪfənri] ['taʊəlz] .
I bought some stationery towels .
我 买 一些 静止的 毛巾 .

买的文生巾，

[wenʃɛn] [kləʊk] ,
Wensheng cloak ,
文生 披风 ,

文生氅，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈʃu:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

['pæntihəʊz] [ænd; ənd] [blaʊz]
Pantyhose and blouse
连裤袜 和 女式衬衫

裤袜襟衫，

[ðei] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [drest] .
They were all dressed .
他们 是 全部 穿着 .

俱都穿好，

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] ['tævən] ,
Back at the tavern ,
后退 在 这 酒馆 ,

回到酒馆，

[hi:; hi] [geɪv] [ðə; ði] [mʌŋks] [rəʊb][tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
He gave the monk's robe to the monk .
他 给予 这 僧侣的 长袍 到 这 僧 .

把僧衣给了和尚。

[ˈevriwʌn] , [pli:z] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [si:ts] .
Everyone , please return to your seats .
每个人 , 请 返回 到 你的 座位 .

大家归座，

[ˈɔ:də(r)][mɔ:(r)] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz]
Order more wine and dishes
命令 更多的 葡萄酒 和 菜肴

要酒添菜，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[wɪtʃ] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [tu:] [hæz; həz][ðə; ðɪ] ['mʌni] ?
Which of you two has the money ?
哪个 的 你 二 有 这 钱 ?

你们两个人谁带着钱？

[dʒəʊ] [dʒi] , [dʒəʊ] [dʒi] , [ʒɑ:ŋ] - .
Zhou Ji , Zhou Ji , Zhang Wenkui .
周 季 , 周 季 , 张 - .

周济周济张文魁。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[aɪ][hæv; həv][fɔ:(r)] ['ɪŋgəts] [ɒv; əv][gəʊld] .
I have four ingots of gold .
我 有 四 锭 的 金子 .

"我有四锭黄金，

[ki:p] [tu:] ['ɪŋgəts] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] .
Keep two ingots for yourself .
保持 二 锭 为了 你自己 .

自留两锭，

[gɪv] [hɪm] [tu:] ['ɪŋgəts] ,
Give him two ingots ,
给 他 二 锭 ,

把他两锭，

[i:tʃ] ['ɪŋgət] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɪftɪ] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Each ingot can be exchanged for fifty taels of silver .
每个 锭 能 是 交换 为了 五十 两 的 银 .

每锭可以换五十两银子。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[aɪ][hæv; həv] ['fɪftɪ] [ˈteɪl] [pʊv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I have fifty taels of silver .
我 有 五十 两 的 银 。

"我有五十两银子，

[ɡɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm] .
Give it to him .
给 它 到 他 。

给他罢。

" [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , "
" As he spoke , "
" 作为 他 辐 ， "

"说着，

[ðə; ði] [tuː] [pʊv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [pɪkt] [ðem; ðəm][aʊt] .
The two of them then picked them out .
这 二 的 他们 然后 挑选 他们 出去 。

两个人便摘出来，

[hiː; hi] ['hændɪd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ʒɑːŋ] - .
He handed it to Zhang Wenkui .
他 递交 它 到 张 - 。

递给张文魁。

[wen] [kuːiː] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 。

文魁说：

[aɪ][hæd; həd][ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈkæʒuəl] [əˈkweɪntəns] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] [pʊv; əv][juː; jʊ] .
I had only a casual acquaintance with the two of you .
我 有 仅有的 一个 随意的 熟人 和 这 二 的 你 。

"我与二位萍水之交，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ɡɪft] ,
Such a generous gift ,
这样的 一个 慷慨的 礼物 ，

如此厚赠，

[aɪ][eɪ ˈem][ˈtruːli] [əˈfeɪmd] .
I am truly ashamed .
我 是 真的 羞愧 。

我实惭愧之甚。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 。

"雷鸣说：

" [wɪˈðɪn] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈsiːz] ,
" Within the four seas ,
" 之内 这 四 海域 ，

"四海之内，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈbrʌðəz] . [ə; eɪ][mɪə(r)] [teɪl] [pʊv; əv][ˈsɪlvə(r)] . . .
They are all brothers . A mere tael of silver . . .
他们 是 全部 兄弟 ； 一个 仅仅 泰尔 的 银 ； . . .

皆兄弟也。区区银两，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwʌŋri] [əˈbaʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 。

何足挂齿。

[ˈevriwʌn] [draɪnk] .
Everyone drank .
每个人 喝 .

"众人吃酒，

[tʃɛn] [liɑːŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[leɪ] [mɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['pɔld] [dʒi] [ɡɒŋ] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ['teɪb(ə)] [weə(r)] [nəʊ][wʌn]
Lei Ming and his companion pulled Ji Gong to another table where no one
雷 明 和 他的 伴侣 拉 季 锣 到 其他 桌子 在哪里 不 一
[wɒz; wəz] [ə'raʊnd] .
was around .
曾是 大约 .

雷鸣二人把济公拉到别的桌上无人之处，

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [tuː] ['duːɪŋ] , ['æktɪŋ] [səʊ] [sə'spɪʃəsli] ?
What are you two doing , acting so suspiciously ?
什么 是 你 二 正在做 , 表演 所以 可疑地 ?

"你们两个人鬼鬼祟祟什么事？

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[pliːz] [hæv; həv] ['mɜːsi] , [əʊld][mæn] .
Please have mercy , old man .
请 有 怜悯 , 老的 男人 .

你老人家慈悲慈悲罢，

[fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [seɪk] ,
For our sake ,
为了 我们的 清酒 ,

看在我二人面上，

[doʊnt][ˈbɒðə(r)][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] , [əʊld][mæn] .
Don't bother Hua Yunlong , old man .
不 打扰 华 云龙 , 老的 男人 .

你老人家别拿华云龙。

[gəʊ] [bæk] [tuː; tə] .
Go back to Lin'an .
去 后退 到 林安 .

你回临安去，

[wiː; wi] [tuː] [kəʊ'taʊ] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
We two kowtow to you , sir .
我们 二 磕头 到 你 , 先生 .

我二人给你老人家叩头。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

" [ju:; jɔ̃] [tu:] ['dɪd(ə)nt] [tel] [em 'i:][tu:; tə] [ə'rest] [eɪtʃ ju: 'ei; hwa:] [jʌnlɔŋ] . "
" You two didn't tell me to arrest Hua Yunlong . "
" 你 二 没有 告诉 我 到 逮捕 华 云龙 . "

"你二人不叫我拿华云龙，

[i:zi] .
Easy .
简单的 :

好办。

[tʃen] [liɑ:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[gəʊ] [bai] [ə; eɪ] [ʃi:t] [ɒv; əv]['letə(r)]['peɪpə(r)] .
Go buy a sheet of letter paper .
去 买 一个 床单 的 信 纸 .

你去买一张信纸，

[æn; ən] ['envələʊp] ,
An envelope ,
一个 信封 ,

一个信封，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['kaʊntə(r)][ænd; ənd] ['bɒrəʊ] [ə; eɪ][pen] .
Go to the counter and borrow a pen .
去 到 这 柜台 和 借 一个 笔 .

到柜上借一枝笔来。

[tʃen] [liɑ:ŋ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] [mʌŋk] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [raɪt] .
Chen Liang didn't know what the monk wanted to write .
陈 梁 没有 知道 什么 这 僧 通缉 到 写 .

"陈亮不知和尚要写什么东西，

[aɪ] [went] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [bɔ:t] ['letə(r)]['peɪpə(r)][ænd; ənd]['envələʊps; 'ɑ:nvələʊps] .
I went outside and bought letter paper and envelopes .
我 去 外部 和 买 信 纸 和 信封 .

即到外面买了信纸信封，

[aɪ] ['bɒrəʊd] [ə; eɪ][pen][frɒm; frəm][ðə; ði]['kaʊntə(r)] .
I borrowed a pen from the counter .
我 借来的 一个 笔 从 这 柜台 .

到柜上借了枝笔，

[teɪk] [aɪ 'ti:][ænd; ənd][hænd][aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
Take it and hand it to the monk .
拿 它 和 手 它 到 这 僧 .

拿过来交给和尚。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['kæɪɪd] ['θʌndə(r)] [ɒŋ][hɪz; ɪz] [bæk] ,
The monk carried thunder on his back ,
这 僧 携带 雷 在 他的 后退 ,

和尚背着雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [rəʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Chen Liang wrote for a long time ,
陈 梁 写道 为了 一个 长的 时间 ,

陈亮写了半天，

[si:l] [ðə; ði] ['envələʊp] .
Seal the envelope .
海豹 这 信封 .

把信封封好，

[ðə; ði] ['letə(r)] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['drɔ:ɪŋ] [ʊv; əv] [ə; eɪ] [waɪn] [dʒɑ:(r)] [ɒn] [aɪ 'ti:] .
The letter had a drawing of a wine jar on it .
这 信 有 一个 绘画 的 一个 葡萄酒 罐 在 它 .

信面上画了一个酒坛子，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [mʌŋks] [trɪk] .
This is a monk's trick .
这 是 一个 僧侣的 诡计 .

这是和尚的花样。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ?
What is this for ?
什么 是 这 为了 ?

这是什么用？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

[aɪm] ['gɪvɪŋ] [ðɪs] ['letə(r)] [tu:; tə] [ju:; jʊ] [tu:] [tu:; tə] [teɪk] [bæk] .
I'm giving this letter to you two to take back .
我是 给予 这 信 到 你 二 到 拿 后退 .

"我把信交给你二人带回，

[ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [ðen] [teɪk] [ʒɑ:ŋ] - [tu:; tə] - , [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ʊv; əv]
You two will then take Zhang Wenkui to Zhangjiazhuang , outside the North Gate of
你 二 将要 然后 拿 张 - 到 - , 外部 这 北 门 的
[lɒŋju:] ['kɑʊntɪ] .
Longyou County .
龙游 县 .

回头你两人把张文魁送到龙游县北门外张家庄，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['restɒnt] [ɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd] [ʊv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] ['ɑ:ftə(r)] [ju:; jʊ] [tu:] ['entə(r)] [θru:]
There is a restaurant on the west side of the road after you two enter through
那里 是 一个 餐厅 在 这 西方 边 的 这 路 后 你 二 进入 通过

[ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .
the North Gate .
这 北 门 .

你二人进北门路西有一座酒楼，

[ðə; ði] [neɪm] [ʊv; əv] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɪz] " - " .
The name of the establishment is " Huixianlou " .
这 姓名 的 这 建立 是 " - " .

字号是'会仙楼'，

[jʊː; jʊ] [tuː] [gəʊ][ɪn] .
You two go in .
你 二 去 在 .

你两个人进去，

[ai] [went] [ʌp'steəz] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [fɜːst] ['teɪb(ə)l][niə(r)][ðə; ði] ['entrəns] .
I went upstairs and sat down at the first table near the entrance .
我 去 楼上 和 卫星 向下 在 这 第一的 桌子 靠近 这 入口 .

上楼在楼门口头一张桌上坐下，

['əʊpən] [ðɪs] ['letə(r)][ænd; ənd] [riːd] [aɪ 'tiː] .
Open this letter and read it .
打开 这 信 和 读 它 .

打开我这封信来看，

[ɪf] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] ['hædnt] [dʌŋ] [ðɪs] [tə'naɪt] ,
If Hua Yunlong hadn't done this tonight ,
如果 华 云龙 之前没有 完毕 这 今晚 ,

要是华云龙今天晚上没有做这件事，

[ai] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɪl] [nɒt] [teɪk] [aɪ 'tiː] .
I , a monk , will not take it .
我 , 一个 僧 , 将要 不是 拿 它 .

我和尚就不拿他。

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] [wɒt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['raɪtɪŋ] .
Chen Liang had no idea what the monk was writing .
陈 梁 有 不 主意 什么 这 僧 曾是 写作 .

陈亮也不知和尚写的是什么东西，

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][nɒd][ɪn] [ə'gri:mənt] .
The two had no choice but to nod in agreement .
这 二 有 不 选择 但 到 点头 在 协议 .

二人只得点头答应。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [aɪm] ['ɑːskɪŋ] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [ʒɑːŋ] - [həʊm] . "
" I'm asking two of you to take Zhang Wenkui home . "
" 我是 问 二 的 你 到 拿 张 - 家 . "

"我叫你两个人把张文魁送到家里去，

[ɪf] [juː; jʊ] [tuː] [doʊnt][dɪ'livə(r)][aɪ 'tiː] . . .
If you two don't deliver it . . .
如果 你 二 不 递送 它 . . .

你两个人若不送到了，

[ɑːsk][em 'iː] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [tuː; tə] ['kælkjuleɪt] [aɪ 'tiː] .
Ask me , a monk , to calculate it .
问 我 , 一个 僧 , 到 计算 它 .

叫我和尚算出来，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['wɒnts] [bəʊθ][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][laɪvz; livz] .
The monk wants both of your lives .
这 僧 想要 两个都 的 你的 生活 .

和尚要你两个人的命。

" ['θʌndə(r)] ,
" **thunder** ,
" 雷 ,

"雷、

[tʃen] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈpɜ:s(ə)n] [sed] .
Chen and the other person said .
陈 和 这 其他 人 说 .

陈二人说。

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 .

"是。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [dɪˈlɪvəd] [aɪ ˈti:][tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] - " .
" **You two delivered it to Zhang Wenkui** . " .
" 你 二 发表 它 到 张 - " .

"你两个人送到了张文魁，

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt][ˈentə(r)] [θru:] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt]
If you don't enter through the North Gate
如果 你 不 进入 通过 这 北 门

若不入北门，

[wi:; wi] [wɪl] [nɒt][gəʊ][tu:; tə] [ˈtaʊə(r)] .
We will not go to Huixian Tower .
我们 将要 不是 去 到 辉县 塔 .

不上会仙楼去，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , ['kælkjuleɪtɪd][aɪ ˈti:] . . .
I , a monk , calculated it . . .
我 , 一个 僧 , 计算 它 . . .

我和尚算出来，

[aɪl] [teɪk] [bəʊθ][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] .
I'll take both of your lives .
患病的 拿 两个都 的 你的 生活 .

要你两个人的命。

[ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ][tu:; tə] - .
You two go to Huixianlou .
你 二 去 到 - .

你两个人到会仙楼去，

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt][gəʊ] [ʌpˈsteəz]
If you don't go upstairs
如果 你 不 去 楼上

若不上楼，

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈsɪtɪŋ] [æt; ət][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈteɪblz] [nɪə(r)][ðə; ði] [ˈentrəns] , [wi:; wi][sæt] [daʊn] .
Instead of sitting at one of the tables near the entrance , we sat down .
反而 的 坐着 在 一 的 这 表格 靠近 这 入口 , 我们 卫星 向下 .

不在靠楼门头一张桌上坐下，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , ['kælkjuleɪtɪd][aɪ ˈti:] . . .
I , a monk , calculated it . . .
我 , 一个 僧 , 计算 它 . . .

我和尚算出来，

[aɪl] [teɪk] [bəʊθ][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] .

I'll take both of your lives .
患病的 拿 两个都 的 你的 生活 .

要你两个人的命。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ][sɪt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [fɜːst] ['teɪb(ə)] .

The two of you sit down at the first table .
这 二 的 你 坐 向下 在 这 第一的 桌子 .

你两个人在头一张桌上坐下，

[daʊnt]['əʊpən] [ðɪs] ['letə(r)][tuː; tə] [riːd] [,aɪ 'tiː] .

Don't open this letter to read it .
不 打开 这 信 到 读 它 .

不打开我这一封信瞧，

[aɪ]['kælkjuleɪtɪd][,aɪ 'tiː] .

I calculated it .
我 计算 它 .

我算出来，

[aɪl] [teɪk] [bəʊθ][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] .

I'll take both of your lives .
患病的 拿 两个都 的 你的 生活 .

要你两个人的命。

['θʌndə(r)]

Thunder
雷

"雷鸣、

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃen] [liːŋ]

Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁

陈亮一听，

[ðæts] [gʊd] .

That's good .
那就是 好的 .

这倒不错，

['iːv(ə)n][ə; eɪ] [smɔːl] [mis'teɪk] [kæn; kən][biː; bi]['fɛt(ə)] .

Even a small mistake can be fatal .
甚至 一个 小的 错误 能 是 致命的 .

错一点就要命。

[ðə; ði] [tuː] [n'ɒdɪd] .

The two nodded .
这 二 点头 .

二人点头，

[kiːp] [ðə; ði]['letə(r)] [seɪf] .

Keep the letter safe .
保持 这 信 安全的 .

把信收好。

['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ,

After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,

吃喝完了，

[peɪ] [ðə; ði] [bɪl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] .

Pay the bill for the food and drinks .
支付 这 账单 为了 这 食物 和 饮料 .

把酒饭帐给了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Wenkui ,
张 - ,

"张文魁,

[aɪl] [send] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tu;; tə] [teɪk] [ju;; jʊ] [həʊm] .
I'll send two of them to take you home .
患病的 发送 二 的 他们 到 拿 你 家 .

我派他二人把你送到家去。

[ju;; jʊ] [ʊd; ʃəd][gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
You should go with the two of them .
你 应该 去 和 这 二 的 他们 .

你跟他二人走罢。

[ʒɑ:ŋ] - [,kəu'tau] [tu;; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
Zhang Wenkui kowtowed to the monk .
张 - 叩头 到 这 僧 .

"张文魁给和尚磕了头，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈθʌndə(r)] ,
Following the thunder ,
下列的 这 雷 ,

跟着雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[ðə; ði] [θri:] [men] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] .
The three men took their leave in front of the monk .
这 三 男人 采取 他们的 离开 在 正面 的 这 僧 .

三个人在和尚跟前告辞。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈtævən] ,
After leaving the tavern ,
后 离开 这 酒馆 ,

出了酒馆，

[hed] [streɪt] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd][tu;; tə] [lɒŋju:] [ˈkaʊnti] .
Head straight along the main road to Longyou County .
头 直的 沿着 这 主要的 路 到 龙游 县 .

顺大路直奔龙游县，

[ˈθɜ:tɪ] [li:][ɪz][nɒt][ə; ei] [ˈveri] [fa:(r)] [ˈdɪstəns] .
Thirty li is not a very far distance .
三十 季 是 不是 一个 非常 远的 距离 .

三十余里也不甚远，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv] [lɒŋju:] [ˈkaʊnti] [wɪˈðaʊt]
The three of them arrived at the North Gate of Longyou County without
这 三 的 他们 到达的 在 这 北 门 的 龙游 县 没有

[ˈriələɪzɪŋ; ˈri:ələɪzɪŋ][aɪ ˈti:] .
realizing it .
意识到 它 .

三个不知不觉到了龙游县北门，

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wenkui said :
张 - 说 :

张文魁说：

[sɪns] [ɪts] [nɒt] [fa:(r)][frɒm; frəm][maɪ] [həʊm]
Since it's not far from my home
自从 它是 不是 远的 从 我的 家

"既然离我家不远，

[pli:z] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] , [ˈdʒentlmən] .
Please come to my house for a visit , gentlemen .
请 来 到 我的 房子 为了 一个 访问 , 先生们 .

二位思公到我家里坐坐罢。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[sɪns] [ɪts] [nɒt] [fa:(r)][frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] [həʊm]
Since it's not far from your home
自从 它是 不是 远的 从 你的 家

"既是离你家不远，

[gəʊ] [bæk] [naʊ] .
Go back now .
去 后退 现在 :

你回去罢，

[wi:; wi][bəʊθ][hæv; həv][ˈʌðə(r)] [θɪŋz] [tu:; tə][du:; də] .
We both have other things to do .
我们 两个都 有 其他 事物 到 做 .

我二人还有事呢。

[ʒɑ:ŋ] - [rɪˈpi:tɪdli] [dɪˈklaɪnd] .
Zhang Wenkui repeatedly declined .
张 - 反复 拒绝 .

"张文魁再三谦让，

[ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:rnt] [ˈgəʊɪŋ] .
These two people aren't going .
这些 二 人们 不是 去 .

这两个人不去，

[ʒɑ:ŋ] - [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Zhang Wenkui had no choice .
张 - 有 不 选择 .

张文魁无法，

[θæŋks] [əˈgen] [tu:; tə] [leɪ] [mɪŋ] ,
Thanks again to Lei Ming ,
谢谢 再次 到 雷 明 ,

又谢了雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He took his leave .
他 采取 他的 离开 .

自己告辞去了。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] ;
Lei Ming said ;
雷 明 说 ;

雷鸣说；

[θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

"三弟，

[lets] [gəʊ] [θruː] [ðə; ði] [nɔːθ] [ɡert] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go through the North Gate and take a look .
我们来吧 去 通过 这 北 门 和 拿 一个 看 .

你我进北门瞧瞧去。

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈentəd] [θruː] [ðə; ði] [nɔːθ] [ɡert] .
The two people entered through the north gate .
这 二 人们 进入 通过 这 北 门 .

"两个人进了北门，

[hed] [saʊθ] .
Head south .
头 南 .

往南行走，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ðeə(r)] [wʊz; wəz] [ə; eɪ] - [ɪn] - .
Sure enough, there was a Huixianlou in Luciri .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 - 在 - .

果然路西里有一座会仙楼，

[ə; eɪ] [ˈlɪkə(r)] [saɪn] [hæŋz] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈentrəns] .
A liquor sign hangs at the entrance .
一个 酒 符号 悬挂 在 这 入口 .

门口挂着酒牌子，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈseɪɪŋ] : " [liː] [baɪ] [kʊd; kəd] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpʊəməz] [ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbʌkɪt]
There is a saying: "Li Bai could write a hundred poems after drinking a bucket
那里 是 一个 说 : " 李 白 可以 写 一个 百 诗歌 后 喝 一个 桶
[ʊv; əv] [waɪn] . "
of wine . "
的 葡萄酒 . "

上有"李白斗酒诗百篇，

[ˈsliːpɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] [ˈrestɹɒnt] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] [ˈsɪtɪ] .
Sleeping at a restaurant in Chang'an City .
睡眠 在 一个 餐厅 在 长安 城市 .

长安市上酒家眠。

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ˈsʌmənd] [hɪm] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [bɔːd] [ðə; ði] [bəʊt] .
The emperor summoned him, but he refused to board the boat .
这 皇帝 被召唤 他 , 但 他 拒绝 到 木板 这 船 .

天子呼来不上船，

[hiː; hi] [prəˈkleɪmd] [hɪmˈself] " [ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ɒv; əv] [waɪn] . "
He proclaimed himself " the immortal of wine . "
他 宣布 他自己 " 这 不朽 的 葡萄酒 . "

自称臣是酒中仙"。

[ˈsiːzən(ə)l] [smɔːl] [ˈseɪlz] ,
Seasonal small sales ,
季节性 小的 销售量 ,

应时小卖，

[ɪnˈdʒɔɪ] [fruːt] [æt; ət] [nuːn] .
Enjoy fruit at noon .
享受 水果 在 中午 .

午用果酌，

[dɪsˈmaʊnt] [əˈpɒn] [ˈsmelɪŋ] [ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] .
Dismount upon smelling the fragrance .
下马 之上 闻起来 这 香味 .

闻香下马，

[ˌdʒiːˈweɪ] [ˈpɑːkɪŋ]
Zhiwei Parking
知伟 停車處

知味停车，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] [fɔːrks] [ˈklætə] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][dɔː(r)] .
The sound of knives and forks clattering inside the door .
这 声音 的 刀具 和 叉子 咔嗒咔嗒 里面 这 门 .

里门刀叉乱响。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [strəʊd] [ɪnˈsaɪd] .
The two of them strode inside .
这 二 的 他们 大步走 里面 .

二人迈步往里面奔，

[ðə; ði] [stəʊv] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][æz; əz][juː; jə][ˈentə(r)][ðə; ði][dɔː(r)] .
The stove is on the south side as you enter the door .
这 火炉 是 在 这 南 边 作为 你 进入 这 门 .

一进门南边是灶，

[ðə; ði] [stəʊv] [ɪz][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] !
The stove is to the north !
这 火炉 是 到 这 北 !

北边是灶！

[ðə; ði] [tuː] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
The two went straight to the back .
这 二 去 直的 到 这 后退 .

二人直奔后面，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [ˈveri] [ˈspeɪʃəs] .
The place is very spacious .
这 地方 是 非常 宽敞 .

地方甚为宽阔，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈrestrɒnts] [ænd; ənd][bɑːrɪz] [ˌdaʊnˈsteəz] .
There are many restaurants and bars downstairs .
那里 是 许多 餐厅 和 酒吧 楼下 .

楼下酒饭座甚多。

[ðə; ði] [ˈsteəkeɪs] [ɪz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] .
The staircase is against the north wall .
这 楼梯 是 反对 这 北 墙 .

靠北墙是楼梯，

[ðə; ði] [tu:] [klaɪmd] [ðə; ði] [steəz] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [flɔ:(r)] .
The two climbed the stairs to the upper floor .
这 二 攀登 这 楼梯 到 这 上 地面 .

二人登楼梯上楼，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)][nɪə(r)][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ˈentrəns] .
There is a table near the building entrance .
那里 是 一个 桌子 靠近 这 建筑 入口 .

靠楼门有一张桌，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [hæd; həd][dʒʌst][sæt] [daʊn] [wen]
Chen Liang had just sat down when
陈 梁 有 只是 卫星 向下 什么时候

陈亮刚才落下座，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [daʊnˈsteəz] [ˈɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] payment① [ˈseɪɪŋ] :
Then I heard someone downstairs asking for payment① saying :
然后 我 听到 某人 楼下 问 为了 payment① 说 :

就听楼下有人让帐①说：

" [ˈbrʌðə(r)] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:] , [ju;; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu;; tə] [ɡɪv] [weɪ] . "
" Brother Hua , you don't need to give way . "
" 兄弟 华 , 你 不 需要 到 给 方式 . "

"华二哥你不用让，

[wi;; wi] [ɔ:l'reɪdɪ] [peɪd] [ðæt] [det] .
We already paid that debt .
我们 已经 有薪酬的 那 债务 .

这笔帐我们早给了。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
Chen Liang was taken aback upon hearing this .
陈 梁 曾是 已采取 背 之上 听力 这 .

"陈亮一听一愣，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊnˈsteəz] ,
Looking downstairs ,
寻找 楼下 ,

往楼下一瞧，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] [daʊnˈsteəz] [wɪð] [tu:] [ˈʌðə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ˈset(ə)lɪŋ]
It turned out that Hua Yunlong was downstairs with two other people settling
它 转向 出去 那 华 云龙 曾是 楼下 和 二 其他 人们 安顿

[əˈkaʊnts] .
accounts .
账户 .

原来是华云龙同着两个人在楼下让帐，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɒrɪə(r)] .
One of them was dressed as a warrior .
一 的 他们 曾是 穿着 作为 一个 战士 .

一个人是壮士打扮，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜ:kwɔɪz] [sɪks] - [ˈpet(ə)ld] [ˈwɔ:riərz] [hæt] ,
Wearing a turquoise six - petaled warrior's hat ,
穿着 一个 绿松石 六 - 花瓣 战士们 帽子 ,

头戴翠蓝色六瓣壮士帽，

[sɪks] [braɪt] [pɜ:ɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Six bright pearls were placed on the ground .
六 明亮的 珍珠 是 放置 在 这 地面 .

上安六颗明珠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜ:kwɔɪz] [blu:] [rəʊb] [wɪð] [ˈæɾəʊ] - [sli:vð] [sli:vz] ,
Wearing a turquoise blue robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 绿松石 蓝色的 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

身穿翠蓝箭袖袍，

[saɪk] [belt] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
silk belt was tied around the waist .
丝绸 腰带 曾是 系 大约 这 腰部 .

腰系丝驾带，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] [blu:] [ˈsætiŋ][ˈhiəroʊz] [kləʊk] [dreɪpt] [ˈəʊvə(r)][hi:z; ɪz] [ˈʃəʊldəz] .
He wore a blue satin hero's cloak draped over his shoulders .
他 穿着 一个 蓝色的 缎 英雄们 披风 垂坠的 超过 他的 肩膀 .

肩披一件蓝缎色英雄大氅，

[ˈeɪdʒɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜ:ti]
Ages over thirty
年龄 超过 三十

三十以外的年岁，

[ˈjeləʊ] [ˈpælpɪbrəl] [ˈmembreɪn] ,
Yellow palpebral membrane ,
黄色的 眼睑 膜 ,

黄睑膜，

[θɪn] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz] .
Thin eyebrows and round eyes .
薄的 眉毛 和 圆形的 眼睛 .

细眉圆眼。

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [pəˈfɔ:mə(r)] .
One of them was dressed as a martial arts performer .
一 的 他们 曾是 穿着 作为 一个 武术 艺术 演员 .

一个人是武生打扮，

[ˈeɪdʒɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti]
Ages over twenty
年龄 超过 二十

二十以外的年岁，

[ə; eɪ] [peɪl] , [ˈblu:ɪʃ] [feɪs] .
A pale , bluish face .
一个 苍白 , 蓝蓝色 脸 .

青白的脸膛。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang took a look ,
陈 梁 采取 一个 看 ,

陈亮一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] [leɪ] ;
" **Brother Lei** ;
" 兄弟 雷 ;

"雷二哥；

[lʊk] , [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [wɪð] [ˈbrʌðə(r)] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] .
Look , the two of them are with Brother Hua .
看 , 这 二 的 他们 是 和 兄弟 华 .

你看两个人同着华二哥，

[hi:; hi][ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:s(ə)n] .
He is definitely not a good person .
他 是 确实 不是 一个 好的 人 .

决不是好人。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [hɪm] .
You don't need to worry about him .
你 不 需要 到 担心 关于 他 .

"你不必管他，

[lʊk] [æt; ət] [wɒt] [ˈmɑ:stə(r)] [rəʊt] [ɪn] [ðɪs] [ˈletə(r)] .
Look at what Master wrote in this letter .
看 在 什么 掌握 写道 在 这 信 .

你瞧瞧师父这封字束写的是什么。

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [tʊk] [aʊt][ðə; ði][ˈbʌnd(ə)] [ɒv; əv] [ˈletəz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈti:] .
Chen Liang took out the bundle of letters and looked at it .
陈 梁 采取 出去 这 捆 的 信件 和 看起来 在 它 .

"陈亮把字束拿出来一看，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
He was stunned for a moment .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

就是一愣，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥，

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

你看，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)] .
That's incredible .
那就是 极好的 .

了不得了。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[wɒt] [eɪ 'em][aɪ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ?
What am I looking at ?
什么 是 我 寻找 在 ？

"我看什么？

[aɪ][kænt] [ri:d] .
I can't read .
我 不能 读 。

我又不识字，

[juː; jʊ][kæn; kən][dʒʌst] [ri:d] [aɪ 'tiː][tuː; tə][em 'iː] .
You can just read it to me .
你 能 只是 读 它 到 我 。

你念与我听就得了。

[tʃen] [lɪɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 ：

"陈亮说：

" [ˈmɑːstə(r)][ˈəʊnli] [ˈniːdɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] . "
" Master only needed a few words to explain the situation . "
" 掌握 仅有的 需要 一个 很少 字 到 解释 这 情况 。

"师父只是几句解活，

[aɪ] [ri:d] [aɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
I read it to you .
我 读 它 到 你 。

我念你听了，

[aɪ 'tiː] [sez] :
It says :
它 说道 ：

上写是：

[ə; eɪ] ['ɪvəlɹəs] [hɑːt] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] ['kʌrɪdʒ] [wɪl] [ɪn'dʒʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ˈɔːtəm]
A chivalrous heart and righteous courage will endure for a thousand autumns
一个 骑士精神 心 和 正义 勇气 将要 忍受 为了 一个 千 秋天
。
。
。

侠心义胆壮千秋，

[hiː; hi] ['despərətli] [sɔːt] [tuː; tə] [seɪv] [jʌnlɒŋ] .
He desperately sought to save Yunlong .
他 绝望地 寻求 到 节省 云龙 。

为救云龙苦谋求。

[naʊ] , [ˈɑːftə(r)] [ˈmɪdnɑɪt] [ɪn] [lɑŋjuː] ,
Now , after midnight in Longyou ,
现在 , 后 午夜 在 龙游 ,

今至龙游三更后，

[ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈvɪzɪt][tuː; tə] [dʒaʊz] [haʊs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] .
A secret visit to Zhao's house from the North Gate .
一个 秘密 访问 到 赵氏 房子 从 这 北 门 。

北门密访赵家楼。

[hi:; hi][hæd; həd][æn; ən][ə'feə(r)] [wið] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] , [ænd; ənd][hi:; hi] ['ni:dɪd] [tu:; tə] [prə'tekt]
He had an affair with a beautiful woman , and he needed to protect
他 有 一个 事务 和 一个 美丽的 女士 , 和 他 需要 到 保护
[hɜ:(r); hə(r)] .
her .
她 .

有染美女伊须护，

[tu:; tə] ['ɪlɪmɪneɪt] ['i:v(ə)] , [wʌn][mʌst; məst][fɜ:st] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [θi:fs] [hed] .
To eliminate evil , one must first cut off the thief's head .
到 排除 邪恶的 , 一 必须 第一的 切 离开 这 小偷的 头 .

剪恶先当断贼头。

[jʌnlɔŋ] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [tə'naɪt] .
Yunlong has nothing to do tonight .
云龙 有 没有什么 到 做 今晚 .

云龙今夜无此事，

[ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] ['hɑ:ŋ'dʒəʊ] [tə'mɒrəʊ] .
The poor monk will return to Hangzhou tomorrow .
这 贫穷的 僧 将要 返回 到 杭州 明天 .

贫憎明日返杭州。"

[ʼɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [kə'lɪgrəfi] , [tʃɛn] [liɑ:ŋ] [kən'klu:dɪd] :
After reading the calligraphy , Chen Liang concluded :
后 阅读 这 书法 , 陈 梁 结束 :

陈亮念罢这张字束说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥，

[ðɪ:z] [eɪt] ['sentənsɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['mɑ:stə(r)]
These eight sentences from the master
这些 八 句子 从 这 掌握

师父这八句话，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] [ðæt] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ] [ɪz] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [pɪk] ['flaʊəz] [æt; ət] [dʒəʊz] [haʊs] [tə'naɪt]
It means that Hua Yunlong is going to pick flowers at Zhao's house tonight
它 方法 那 华 云龙 是 去 到 挑选 花朵 在 赵氏 房子 今晚
.
:
.

是说华云龙今夜要在赵家楼采花。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ðen] [sed] ,
The master then said ,
这 掌握 然后 说 ,

师父又说，

[ɪf] [ˈbrʌðə(r)] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ˈhædnt] [hæd; həd] [ðɪs] [ˈɪnsɪdənt] [tə'deɪ] ,
If Brother Hua hadn't had this incident today ,
如果 兄弟 华 之前没有 有 这 事件 今天 ,

华二哥今天要没这事，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wʊdnt] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
The old man wouldn't take it .
这 老的 男人 不会 拿 它 .

他老人家就不拿他。

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [tel] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [tru:] [ɔ:(r)] [fɔ:ls] .
It's hard to tell if this is true or false .
它是 难的 到 告诉 如果 这 是 真的 或者 错误的 .

这件事可真假难辨，

[aɪ][təʊld][ju:; jə][ænd; ənd][em 'i:][tu:; tə] [ki:p] [æn; ən] [aɪ] [ɒn] [θɪŋz] ['si:krətli] .
I told you and me to keep an eye on things secretly .
我 讲述 你 和 我 到 保持 一个 眼睛 在 事物 偷偷 .

叫你我二人暗中瞧着，

[prə'tekt] [tʃeɪst] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] ['wɪmɪn] .
Protect chaste and virtuous women .
保护 贞洁 和 有德行的 女性 .

保护贞节烈女。

[lets] [faɪnd][aʊt] [weə(r)] [dʒaʊ] ['fæməli] ['bɪldɪŋ] [ɪz] .
Let's find out where Zhao Family Building is .
我们来吧 寻找 出去 在哪里 赵 家庭 建筑 是 .

咱们打听打听赵家楼在哪里。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [ðæt] [ɪz] .
" that is .
" 那 是 .

"就是。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] ['ɔ:dəd] ['sevrəl] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
The two then ordered several jugs of wine .
这 二 然后 订购 一些 水罐 的 葡萄酒 .

"二人这才要了几壶酒，

[wi:; wi] ['ɔ:dəd] [fɔ:(r)] ['dɪʃɪz] .
We ordered four dishes .
我们 订购 四 菜肴 .

要了四碟菜，

['ɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,

吃喝完了，

[ðə; ði] [bɪl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [wɒz; wəz] [peɪd] .
The bill for the food and drinks was paid .
这 账单 为了 这 食物 和 饮料 曾是 有薪酬的 .

给了酒饭帐，

[ðə; ði] [tu:] [went] [daʊn'steəz] [tə'geðə(r)] .
The two went downstairs together .
这 二 去 楼下 一起 .

二人一同下楼，

[li:v] [ðə; ði] ['tævən] [ænd; ənd] [hed] [nɔ:θ] .
Leave the tavern and head north .
离开 这 酒馆 和 头 北 .

出了酒馆往北走，

['si:ɪŋ] [æn; ən][əʊld][mæn] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] ,
Seeing an old man approaching from the opposite direction ,
看到 一个 老的 男人 接近 从 这 对面的 方向 ,

见对面来了一位老者，

[wɪð] [greɪ] [heə(r)][ænd; ənd] [waɪt] [heə(r)] ,
With gray hair and white hair ,
和 灰色的 头发 和 白色的 头发 ,

苍头皓首，

[hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd] [biəd] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [waɪt] .
His hair and beard were all white .
他的 头发 和 胡须 是 全部 白色的 .

须发皆白，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Liang bowed and said :
陈 梁 鞠躬 和 说 :

陈亮过去施礼说：

" [meɪ] [aɪ][ɑ:sk] , ['mɪstə(r)] . [wen] ? "
" May I ask , Mr . Wen ? "
" 可能 我 问 , 先生 . 温 ? "

"借问老文，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] ['bɪldɪŋ] ?
Where is the Zhao Family Building ?
在哪里 是 这 赵 家庭 建筑 ?

有一个赵家楼在哪里？

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jɔ:(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] , [sɜ:(r)] .
I humbly request your guidance , sir .
我 谦卑地 要求 你的 指导 , 先生 .

叩求老丈指示明白。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][mæn] . . .
Upon hearing this , the old man : : :
之上 听力 这 , 这 老的 男人 . . .

"那老者一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ɪz][ɪn'kwəɪərɪŋ] [ə'baʊt] [dʒaʊ] ['fæməli] ['mænʃ(ə)n] ? "
" Your Excellency is inquiring about Zhao Family Mansion ? "
" 你的 阁下 是 查询 关于 赵 家庭 大厦 ? "

"尊驾打听赵家楼？

[ðə; ði][əʊld][mæn][ɪz]['əʊvə(r)]['sev(ə)nti] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
The old man is over seventy years old this year .
这 老的 男人 是 超过 七十 年 老的 这 年 .

小老儿今年七十余岁，

['ru:tɪd] [ɪn] [ðɪs] [lənd]
Rooted in this land
根 在 这 土地

在这里根生土长，

[ðeə(r)] ['ɪz(ə)nt][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] ['æli] , [bɪɡ][ɔ:(r)] [smɔ:l] , [ðæt] [aɪ][daʊnt] [nəʊ] .
There isn't a single alley , big or small , that I don't know .
那里 不是 一个 单身的 胡同 , 大的 或者 小的 , 那 我 不 知道 .

大小胡同没有我不知道的，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [pleɪs] [kɔ:ld] [dʒaʊ] - .
There is no place called Zhao Jialou .
那里 是 不 地方 称为 赵 - .

只是没有赵家楼这个地名。

[ʊps] ！
oops ！
哎呀 ！

哎呀！

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['welθɪ] ['fæməli][ɪn][ˈaʊə(r)][ˈeəriə] ['sɜːrneɪmd] [dʒaʊ] .
There is a wealthy family in our area surnamed Zhao .
那里 是 一个 富裕 家庭 在 我们的 区域 姓氏 赵 。

我们这本地倒有一家财主姓赵，

[ˈpi:p(ə)l] [kɔːld] [hɪm] [dʒaʊ] [ðə; ði] [bəˈneɪvələnt] .
People called him Zhao the Benevolent .
人们 称为 他 赵 这 仁慈 。

人称他赵善人，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [əʊnz] [ə; eɪ] [ˈmʌlti] - ['stɔːri] [ˈhaʊs] .
His family owns a multi - story house .
他的 家庭 拥有 一个 多 - 故事 房子 。

他家里可有楼房。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [tʃen] [liɑːŋ]
Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁

"陈亮一听，

[ðæts] ['riːəli] [kwɪk] ['θɪŋkɪŋ] .
That's really quick thinking .
那就是 真的 快的 思维 。

真是随机应变，

[seɪ] [aɪ ˈtiː] ['kwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地 。

赶紧说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 。

"不错，

[ˈsʌmwʌn] [ɑːskt] [em ˈiː][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)] .
Someone asked me to deliver a letter .
某人 问 我 到 递送 一个 信 。

是人家托我带一封信，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['welθɪ] ['fæməli] ['sɜːrneɪmd] [dʒaʊ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt]
It is said that there was a wealthy family surnamed Zhao inside the North Gate
它 是 说 那 那里 曾是 一个 富裕 家庭 姓氏 赵 里面 这 北 门

[ɒv; əv] [lɒŋjuː] ['kaʊntɪ] .
of Longyou County .
的 龙游 县 。

说龙游县北门里有一家财主姓赵，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] .
There is a building .
那里 是 一个 建筑 。

有楼，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ɪkˈspleɪn][maɪˈself] ['klɪəli] [dʒʌst] [naʊ] .
I didn't explain myself clearly just now .
我 没有 解释 我 清楚地 只是 现在 。

是我方才说的不明白。

[laʊ] [wen] [sed] :
Lao Wen said :
老挝 温 说 :

"老文说:

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd] [dʒaʊ] - ['fæməli] .
You need to find Zhao Shanren's family .
你 需要 到 寻找 赵 - 家庭 :

"你要找赵善人家,

[ɪf] [ju:; jʊ] [lʊk] [nɔ:θ] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] - [greɪn] [stɔ:(r)] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
If you look north , there's a Detaiyu Grain Store on the east side of the road .
如果 你 看 北 , 有 一个 - 粮食 店铺 在 这 东方 边 的 这 路 :

你往北瞧路东有一座德泰裕粮店,

[ðə; ði] ['æli] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɪz] [kɔ:ld] [zɪŋlɒŋ] [stri:t] .
The alley to the north is called Xinglong Street .
这 胡同 到 这 北 是 称为 兴隆 街道 :

北边那条胡同叫兴隆街,

[gəʊ][ɪntu:][ðə; ði] ['æli] [ænd; ənd] [ki:p] ['hedɪŋ] [i:st] .
Go into the alley and keep heading east .
去 进入 这 胡同 和 保持 标题 东方 :

你进胡同一直往东,

[æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [gert] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [end][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]
At the main gate on the north side of the east end of the road , there is a
在 这 主要的 门 在 这 北 边 的 这 东方 结尾 的 这 路 , 那里 是 一个
[plæk] [ðæt] [ri:dz] " ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['tʃærətəbl] " .
plaque that reads " Generous and Charitable " .
牌匾 那 阅读 " 慷慨的 和 慈善 " :

到东头路北的大门口有'乐善好施'的匾额,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][bɪg]['ləʊkəst] [tri:] ,
There is a big locust tree ,
那里 是 一个 大的 刺槐 树 ,

有棵大槐树,

[ðæts] [ðə; ði] [dʒaʊ] ['rezɪdəns] .
That's the Zhao residence .
那就是 这 赵 住宅 :

那就是赵宅。

[tʃen] [liɑ:ŋ]
Chen Liang
陈 梁

"陈亮、

[leɪ] [mɪŋ] [faʊnd] [aʊt][ðə; ði] [tru:θ] .
Lei Ming found out the truth .
雷 明 成立 出去 这 真相 :

雷鸣打听明白,

[ðə; ði] [tu:] ['hɪərəʊz] [ðen] [dɪ'saɪdɪd][tu:; tə] [sni:k] [ɪntu:] [dʒaʊz] [haʊs] [æt; ət] [naɪt] .
The two heroes then decided to sneak into Zhao's house at night .
这 二 英雄 然后 决定 到 潜行 进入 赵氏 房子 在 夜晚 :

二位英雄这才要夜探赵家楼,

[prə'tektɪŋ] [tʃeɪst] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] ['wɪmɪn]
Protecting chaste and virtuous women
保护 贞洁 和 有德行的 女性

保护贞节烈女,

[ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈletʃərəs] [θi:f] [eɪtʃ ju: ˈer; hwa:] [jʌnlɔŋ] .
Capture the lecherous thief Hua Yunlong .
捕获 这 好色的 贼 华 云龙 .
捉拿淫贼华云龙。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [eɪt]
Chapter Sixty - Eight
章 六十 - 八
第六十八回

[si:kɪŋ] [aʊt] [ðə; ði][ˈletə(r)] , [ai] [ˈvɪzɪtɪd] [dʒəʊ] [ˈfæməli] [ˈmæn(ə)n][ænd; ənd] [met] [ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [ˈdɔ:tə(r)] - [ɪn]
Seeking out the letter , I visited Zhao Family Mansion and met a filial daughter - in
寻求 出去 这 信 , 我 到访 赵 家庭 大厦 和 遇见 一个 孝 女儿 - 在
- [ɔ:] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [hu:] [[əʊd] [kəmˈpæ(ə)n] .
- law and a hero who showed compassion .
- 法律 和 一个 英雄 WHO 显示 同情 .
看字柬寻访赵家楼 见孝妇英雄施侧隐

[ˈspi:kɪŋ] [wɪð] [ˈθʌndərəs] [fɔ:s]
Speaking with thunderous force
请讲 和 雷鸣 力量
说话雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈfa:ðə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [ru:t] .
Chen Liang listened to his father - in - law explain the route .
陈 梁 听着 到 他的 父亲 - 在 - 法律 解释 这 路线 .
陈亮听老丈说明了道路，

[ðə; ði] [tu:] [kənˈtɪnju:d] [nɔ:θ] .
The two continued north .
这 二 持续 北 .
二人一直往北，

[ðeɪ] [ˈhædnt] [gɒn] [fa:(r)] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候
走了不远，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - [greɪn] [stɔ:(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv] - [rəʊd] .
There is a Detaiyu Grain Store on the east side of Guojian Road .
那里 是 一个 - 粮食 店铺 在 这 东方 边 的 - 路 .
果见路东有一座德泰裕粮店。

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɪz][ə; eɪ] [meɪn] [stri:t] .
To the north is a main street .
到 这 北 是 一个 主要的 街道 .
北隔壁是一条大街，

[ðə; ði] [tu:] [ˈentəd] [ðə; ði][əʊld] [zɪŋlɔŋ] [stri:t] [ænd; ənd] [lʊkt] [ˈi:stwəd] .
The two entered the old Xinglong Street and looked eastward .
这 二 进入 这 老的 兴隆 街道 和 看起来 向东 .
二人进了旧兴隆街一直往东头一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] - ,
Seeing that the north side of the road is the gate of Guangliang ,
看到 那 这 北 边 的 这 路 是 这 门 的 - ,
见路北里是广亮大门，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['dræɡən] [klo:] ['ləʊkəst] [tri:z] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] .
There are two dragon claw locust trees at the entrance .
那里 是 二 龙 爪 刺槐 树木 在 这 入口 .
门口有两个龙爪槐，

[əˈbʌv] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [plæk] [ðæt] [ri:dz] " [ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] ['tʃærətəbl] " .
Above the door is a plaque that reads " Generous and Charitable " .
多于 这 门 是 一个 牌匾 那 阅读 " 慷慨的 和 慈善 " .
门上有"乐善好施"的匾额。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang took a look ,
陈 梁 采取 一个 看 ,
陈亮一看，

[aɪ] [nju:] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tʃi:t] ['prəʊɡræm] [ɪn'stɔ:ld] [ɪn'saɪd] .
I knew there was a cheat program installed inside .
我 知道 那里 曾是 一个 欺骗 程序 已安装 里面 .
知道里面栽着内挂。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交代，

[wɒt] [ɪz] [ə; eɪ] [bɪlt] - [ɪn] [tʃi:t] ?
What is a built - in cheat ?
什么 是 一个 建造 - 在 欺骗 ?
什么叫内挂呢？

[ðɪs] [ɪz] [slæŋ] [ju:st] [baɪ] ['aʊtlɔ:z] [ænd; ənd] ['bændɪts] .
This is slang used by outlaws and bandits .
这 是 俚语 用过的 经过 亡命之徒 和 强盗 .
此乃是江湖绿林中的黑话。

[ðə; ði] ['hɜ:d(ə)] [ɒv; əv] [prə'tektɪŋ] ['prɒstɪtʊts] ,
The hurdle of protecting prostitutes ,
这 栏 的 保护 妓女 ,
保嫖的调坎，

[ðeɪ] [kɔ:l] [aɪ 'ti:] [æn; ən] [ɪn'tɜ:n(ə)] [plʌɡ] - [ɪn] .
They call it an internal plug - in .
他们 称呼 它 一个 内部的 插头 - 在 .
说叫内挂，

[stri:t] [pə'fɔrmə-z] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] " [stɑ:(r)] [pə'fɔrmə-z] " .
Street performers are called " star performers " .
街道 表演者 是 称为 " 星星 表演者 " .
街上卖艺的叫星挂。

[ˈɑ:ftə(r)] [tʃen] [liɑ:ŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Chen Liang finished reading ,
后 陈 梁 完成的 阅读 ,
陈亮看罢，

[leɪ] [mɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈðə(r)] [mæn] [kən'tɪnju:d] ['i:stwəd] .
Lei Ming and the other man continued eastward .
雷 明 和 这 其他 男人 持续 向东 .
同着雷鸣二人又往东走。

[lʊk] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['æliweɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [geɪt] , ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
Look , there's a small alleyway to the east of the main gate , facing north .
看 , 有 一个 小的 小巷 到 这 东方 的 这 主要 的 门 , 面向 北 .
瞧大门东边有一个向北小胡同,

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷
雷鸣、
[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['entəd] [ðə; ði] ['æli] .
Chen Liang and his companion entered the alley .
陈 梁 和 他的 伴侣 进入 这 胡同 .
陈亮二人进了小胡同,
[ˈhedɪŋ] [nɔ:θ] ,
Heading north ,
标题 北 ,
一直往北,

[ðɪs] ['æli] [ɪz] ['veri] ['nærəʊ] .
This alley is very narrow .
这 胡同 是 非常 狭窄 的 .
这个胡同甚窄,
[aɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli] [ə'baʊt] [tu:] [skeɪlz] .
It is only about two scales .
它 是 仅有的 关于 二 秤 .
大约也只有二尺度。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :
陈亮说:
[ˈsekənd] ['brʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,
二哥,

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['æli] .
Look at this little alley .
看 在 这 小的 胡同 .
你瞧这个小胡同,
[ɪf] [ə; eɪ][fæt] [gai] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] , [wi:; wi][wɒʊnt][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [skwi:z]
If a fat guy comes from the other side , we won't be able to squeeze
如果 一个 胖的 盖伊 来 从 这 其他 边 , 我们 惯于 是 有能力的 到 挤
[θru:] .
through .
通过 .
要是对面来了胖子就挤不过去。

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [end][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The two arrived at the north end and took a look .
这 二 到达 的 在 这 北 结尾 和 采取 一个 看 .
"二人来到北头一看,
[br'haɪnd][ðə; ði] [west] [wɔ:l] [ɪz][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] ['rezɪdəns] .
Behind the west wall is the garden of the Zhao family residence .
在后面 这 西方 墙 是 这 花园 的 这 赵 家庭 住宅 .
西墙里是赵宅的花园子。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] [sləʊp] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
Chen Liang stood on the high slope and looked around .
陈 梁 站立 在 这 高的 坡 和 看起来 大约 .

陈亮站在高坡之处一望，

[si:] [ə; eɪ][ˈgɑːd(ə)n] ,
See a garden ,
看 一个 花园 ,

见一座花园，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ɪk'striːmli] [ɪ'læbəɾət] [ɪn'saɪd] .
It is extremely elaborate inside .
它 是 极其 精心制作的 里面 .

里面极其讲究，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɑːtɪˈfɪ(ə)l] [rɒk] [fɔːm'eɪʃənz] .
There are artificial rock formations .
那里 是 人造的 岩石 阵型 .

有假山子石，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkres(ə)nt] - [ˈfeɪpt] [ˈrɪvə(r)] .
There is a crescent - shaped river .
那里 是 一个 新月 - 形状 河 .

有月牙河，

[ðə; ði] [ˈpiːəni] [pəˈvɪliən]
The Peony Pavilion
这 牡丹 亭

牡丹亭，

[rəʊz] [ˈtreɪlɪs] ,
Rose trellis ,
玫瑰 棚架 ,

蔷薇架，

[smɔːl] [bəʊt] ,
small boat ,
小的 船 ,

小舟船，

- [pəˈvɪliən]
Liufang Pavilion
- 亭

留芳阁，

[ˈsʌmə(r)] [ˈpæləs]
Summer Palace
夏天 宫殿

避暑楼，

[snəʊ] [əˌpriːʃi'eɪʃn] [pəˈvɪliən]
Snow Appreciation Pavilion
雪 欣赏 亭

赏雪亭，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'diːd] [ˈflaʊəz] [ðæt] [ˈnevə(r)] [feɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈsiːz(ə)nz] .
There are indeed flowers that never fade throughout the four seasons .
那里 是 的确 花朵 那 绝不 褪色 自始至终 这 四 季节 .

真有四时不谢之花，

[ðə; ði] [grɑ:s] [ðæt] [grəʊz] ['evəɡri:n] [ɪn] [eɪt] ['sekʃənz] .
The grass that grows evergreen in eight sections .
这 草 那 生长 常绿 在 八 部分 .
八节长春之草。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['bɪldɪŋz] [ɪn][ðə; ði][ˈɡɑ:d(ə)n] .
There are three buildings in the garden .
那里 是 三 建筑物 在 这 花园 .
花园子当中有三间楼房，

[prɒp] [ʌp][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Prop up the window ,
支柱 向上 这 窗户 ,
支着楼窗，

[wɪð] ['kɜ:tənz] ['hæŋɪŋ] ,
With curtains hanging ,
和 窗帘 绞刑 ,
挂着帘子，

['sevrəl] [meɪdz] [ænd; ənd] ['sɜ:vənts] [tʊk] [smɔ:l] [b'ɑ:skɪts] [ænd; ənd] [went] [ˌdaʊn'steəz] [tu:; tə] [pɪk]
Several maids and servants took small baskets and went downstairs to pick
一些 女佣 和 仆人 采取 小的 篮子 和 去 楼下 到 挑选
['flaʊəz] .
flowers .
花朵 .
有几个仆妇丫环拿了小筐下楼摘花，

['ɑ:ftə(r)] ['pɪkɪŋ] [ðem; ðəm] , [aɪ] [went] [bæk] [ʌp'steəz] .
After picking them , I went back upstairs .
后 挑选 他们 , 我 去 后退 楼上 .
摘后又复上楼。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :
陈亮说：

['sekənd] ['brʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,
二哥，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [tel] [ðæt] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [mʌst; məst][lɪv; laɪv] [ʌp'steəz] .
You can tell that young women and women must live upstairs .
你 能 告诉 那 年轻的 女性 和 女性 必须 居住 楼上 .
你看这楼上必住着姑娘妇女。

" [θru:] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] ,
" **Through the curtain** ,
" 通过 这 窗帘 ,
"隔着帘子，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [tel] ['weðə(r)] [ʃi:z] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [ɔ:(r)][ə; eɪ] [jʌŋ] ['mæɪrɪd] ['wʊmən] .
It's impossible to tell whether she's a young woman or a young married woman .
它是 不可能的 到 告诉 无论 她是 一个 年轻的 女士 或者 一个 年轻的 已婚 女士 .
也瞧不出是姑娘还是少妇，

['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] [lʊk] ['kləʊsli] [ɪn'saɪd] .
Neither of them would look closely inside .
两者都不 的 他们 会 看 密切 里面 .
二人也不肯紧望里瞧，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [əˈfreɪd] [ðæt] [ˈpiːp(ə)l] [ˌɪnˈsaɪd] [wʊd] [siː] [ðem; ðəm] .
They were also afraid that people inside would see them .

他们 是 还 害怕的 那 人们 里面 会 看 他们 .
又 怕 人 家 里 面 瞧 见 。

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :

陈 梁 说 :

陈亮说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,

第二 兄弟 ,

"二哥，

[təˈnaɪt] , [lets] [ɪkˈsplɔː(r)] [ðɪs] [rəʊd] [təˈgeðə(r)] .
Tonight, let's explore this road together .

今晚 , 我们来吧 探索 这 路 一起 .

你我今天晚上就由这条路来探访。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , " **While speaking** , "

" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [ˈhedɪd] [saʊθ] [əˈgen] .
The two then headed south again .

这 二 然后 标题 南 再次 .

二人复又往南。

[aɪ][dʒʌst] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈæli] .
I just came out of the alley .

我 只是 来了 出去 的 这 胡同 .

刚才出了小胡同，

[æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] [dʒaʊ] - [haʊs] ,
At the entrance of Zhao Shanren's house ,

在 这 入口 的 赵 - 房子 ,

只见赵善人门口，

[gruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .
group of people surrounded them .

团体 的 人们 包围 他们 .

围着一圈子人。

[tʃen] [liɑːŋ] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] :
Chen Liang was taken aback :

陈 梁 曾是 已采取 背 :

陈亮一愣：

[wen] [wiː; wi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈæli] [dʒʌst] [naʊ]
When we entered the alley just now

什么时候 我们 进入 这 胡同 只是 现在

"方才进小胡同的时候，

[ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn][ˈhiə(r)] .
There's no one here .

有 不 一 这里 .

这里没人，

[wʌts] [ˈgəʊɪŋ][ɒn] ?
What's going on ?

是什么 去 在 ?

这是什么事？

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ˈpɑ:tiɪd] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Chen Liang parted the crowd ,
陈 梁 分手了 这 人群 ,

"陈亮分开众人，

[aɪ] [skwi:zd] [ɪn][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I squeezed in and took a look .
我 挤压 在 和 采取 一个 看 .

挤进去一看，

[ʃi:; ʃi][wʊz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] .
She was a young woman .
她 曾是 一个 年轻的 女士 .

是一个年轻的少妇，

[ə; eɪ] [waɪt] [kloʊθ] [wʊz; wəz] [smiəd] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
A white cloth was smeared on his head .
一个 白色的 布 曾是 涂抹 在 他的 头 .

头上抹着白布，

[ˈweəriŋ] [ˈmɔ:niŋ] [kləʊðz] ,
Wearing mourning clothes ,
穿着 丧 衣服 ,

身上穿着孝衣，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [hemp] [breɪd] ,
Wearing a hemp braid ,
穿着 一个 麻 编织 ,

系着麻辫子，

[waɪt] [kloʊθ] [ˈfu:z] ,
White cloth shoes ,
白色的 布 鞋 ,

白布蒙鞋，

[æn; ən][əʊld][mæn][wʊz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌniəˈbaɪ] .
An old man was standing nearby .
一个 老的 男人 曾是 常设 附近 .

旁边站着一个老者，

[ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)][wʊz; wəz] [leɪd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
A piece of paper was laid on the ground .
一个 片 的 纸 曾是 铺设 在 这 地面 .

在地下铺着一张纸，

[ə; eɪ] [kənˈfeɪ(ə)n] [wʊz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn][ˌaɪ ˈti:] :
A confession was written on it :
一个 忏悔 曾是 书面 在 它 :

上写着一张告白：

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈmɑ:stəz] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt]
The four masters learned that
这 四 大师 学习 那

四方爷合得知，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] , [ɛlˌaɪˈju:] [wɑ:ŋʃi] ,
The young woman , Liu Wangshi ,
这 年轻的 女士 , 刘 王氏 ,

小妇人刘王氏，

[ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [west] [end][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [zɪŋlɒŋ] [stri:t] .
They lived on the north side of the west end of the old Xinglong Street .
他们 居住地 在 这 北 边 的 这 西方 结尾 的 这 老的 兴隆 街道 .

在旧兴隆街西头路北住家。

[ˈəʊnli][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpɒvəti] [æt; ət][həʊm] ,
Only because of the poverty at home ,
仅有的 因为 的 这 贫困 在 家 ,
只因家中寒难,

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [ˈwʌrɪs] [ˈdiːpənd] [deɪ][baɪ][deɪ] .
The mother - in - law's worries deepened day by day .
这 母亲 - 在 - 法律的 担忧 加深 天 经过 天 .
婆婆忧虑日深,

[ðə; ði][əʊld] [ˈɪlnəs] [rɪˈlæpst] .
The old illness relapsed .
这 老的 疾病 复发 .
旧疾复发,

[ˌmedɪˈkeɪʃn] [wɒz; wəz] [ˌɪnɪˈfektɪv] .
Medication was ineffective .
药物 曾是 无效 .
服药无效,

[hiː; hi] [pɑːst] [əˈweɪ] [ˈjestədeɪ] [æt; ət][nuːn] .
He passed away yesterday at noon .
他 通过了 离开 昨天 在 中午 .
于昨日中时病故。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmənz] [ˈhʌzbənd] [ˈɔːlweɪz] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ɒŋ][ə; eɪ] [smɔːl] [skeɪl] .
The young woman's husband always made a living on a small scale .
这 年轻的 女性的 丈夫 总是 制成 一个 活的 在 一个 小的 规模 .
小妇人丈夫素作小本营生,

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [məˈlɪgnənt] [sɔːrɪz] .
He is now suffering from malignant sores .
他 是 现在 痛苦 从 恶性 疮 .
现在身患恶疮,

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [muːvd] [ɔː(r)][rəʊˈteɪtɪd] .
It cannot be moved or rotated .
它 不能 是 已搬 或者 旋转 .
不能动转,

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmənz] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [pɑːst] [əˈweɪ] .
The young woman's mother - in - law passed away .
这 年轻的 女性的 母亲 - 在 - 法律 通过了 离开 .
小妇人婆婆一故,

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [fuːd] , [ˈkləʊðɪŋ] , [ɔː(r)] [ˈkɒfɪn] .
They had no food , clothing , or coffin .
他们 有 不 食物 , 衣服 , 或者 棺材 .
衣食棺木皆无,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [ɪˈnʌf] [fuːd] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə][lɑːst][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
There was never enough food in the house to last the next day .
那里 曾是 绝不 足够的 食物 在 这 房子 到 最后的 这 下一个 天 .
家中素无隔宿之粮,

[wen] [ɔːl][ɑː(r); ə(r)][səʊld] [aʊt] ,
When all are sold out ,
什么时候全部 是 卖 出去 ,
当卖俱空,

[ˈhævɪŋ] [ˈsʌfəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] ,
Having suffered such a great calamity ,
拥有 遭受 这样的 一个 伟大的 灾害 ,
遭此大难,

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

惟唤奈何？

[aʊt] [ɒv; əv] [ʃiə(r)] [ˌdespə'reɪʃn] ,
Out of sheer desperation ,
出去 的 透明 绝望 ,

万出无奈，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [beg] [bə'nevələnt] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] ,
I humbly beg benevolent people from all directions ,
我 谦卑地 求 仁慈 人们 从 全部 方向 ,

叩乞四方仁人君子，

[ʃəʊ] [kəm'pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['sɪmpəθi] .
Show compassion and sympathy .
展示 同情 和 同情 .

施侧隐之心。

[sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [wi:t] [bəʊts][hæv; həv] [bi:n] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [fɔ:m] [ɒv; əv] [ə'sɪstəns] .
Since ancient times , wheat boats have been used as a form of assistance .
自从 古老的 时代 , 小麦 船 有 到过 用过的 作为 一个 形式 的 协助 .

自古有麦舟之助，

[ðə; ði] [bɒnd] [ɒv; əv] ['pɑ:tɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɔ:s] ,
The bond of parting from the horse ,
这 纽带 的 离别 从 这 马 ,

脱骖之谊，

[ðɪs] [ɪz] [tru:] [bəʊθ][ɪn] ['eɪnfənt] [ænd; ənd] ['mɒd(ə)n] [taɪmz] .
This is true both in ancient and modern times .
这 是 真的 两个都 在 古老的 和 现代的 时代 .

今古皆然。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['mɜ:si] ,
If you have mercy ,
如果 你 有 怜悯 ,

倘蒙垂怜，

[prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] [ə'kɔ:dɪŋ] [tuː; tə][jɔ:(r); jə(r)] [mi:nz] .
Provide assistance according to your means .
提供 协助 根据 到 你的 方法 .

量力资助，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi][duː; də] [gʊd] [di:dz] .
Together we do good deeds .
一起 我们 做 好的 契约 .

共成善举，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmənz] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:z] [rɪ'meɪnz] [frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] [ɪk'spəʊzd] ,
To prevent the young woman's mother - in - law's remains from being exposed ,
到 防止 这 年轻的 女性的 母亲 - 在 - 法律的 遗迹 从 存在 裸露 ,

以免小妇人婆婆尸骸暴露，

[ðen] [bəʊθ][ðə; ði] [ded] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [wɪl] [fi:l] ['grætɪtju:d] !
Then both the dead and the living will feel gratitude !
然后 两个都 这 死的 和 这 活的 将要 感觉 感激 !

则歿存均感矣！

['leɪdi] [ˌɛl,ɑɪ'ju:] [baʊd] [ɪn] ['revərəns] .
Lady Liu bowed in reverence .
女士 刘 鞠躬 在 尊敬 .

刘王氏拜叩。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang took a look ,
陈 梁 采取 一个 看 ,

陈亮一看，

[ɪts] [ˈtru:li] [ˈtrædʒɪk] .
It's truly tragic .
它是 真的 悲惨 .

甚为可惨，

[ðɛn] [aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði][əʊld][mæn] [ˈstændɪŋ] [nekst][tu:; tə][em ˈi:] [seɪ] :
Then I heard the old man standing next to me say :
然后 我 听到 这 老的 男人 常设 下一个 到 我 说 :

就听旁边站着那老者说：

[ˈdʒentlmən]
Gentlemen
先生们

"众位大爷，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wʊz; wəz][ðə; ði][əʊld] [mænz] [ˈneɪbə(r)] .
The woman was the old man's neighbor .
这 女士 曾是 这 老的 男人的 邻居 .

这妇人是老汉的邻人，

[aɪ ˈti:][wʊz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hɜ:(r); hə(r)] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [ɪn:] [daɪd] .
It was only because her mother - in - law died .
它 曾是 仅有的 因为 她 母亲 - 在 - 法律 死亡 .

只因她婆婆死了，

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [dɪˈveləpt] [sɔ:rz] .
Her husband developed sores .
她 丈夫 发达 疮 .

她丈夫生了疮，

[nəʊ][ˈfju:nərəl] [ˈsɜ:vɪs] [əˈlaʊd] .
No funeral service allowed .
不 葬礼 服务 允许 .

不能殡葬，

[ðeə(r)] [wʊz; wəz][nəʊ][wʌn] [həʊm] [æt; ət][hɜ:(r); hə(r)] [haʊs] .
There was no one home at her house .
那里 曾是 不 一 家 在 她 房子 .

她家里又没人，

[aɪ] [went] [aʊt] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] .
I went out with her .
我 去 出去 和 她 .

我同着她出来，

[aɪ][ɪmˈplɔ:(r)][ɔ:l] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ænd][kaɪnd] [ˈdʒentlmən] [frɒm; frəm][ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
I implore all virtuous and kind gentlemen from all directions ,
我 恳求 全部 有德行的 和 种类 先生们 从 全部 方向 ,

求四方仁人君子老爷们，

[du:; də] [gʊd] [di:dz] [ænd; ænd] [əˈkju:mjələɪt] [ˈvɜ:tʃu:] .
Do good deeds and accumulate virtue .
做 好的 契约 和 积累 美德 .

行好积德，

[ðeə(r)] [wʊz; wəz][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [prəˈvaɪdɪd][hɜ:(r); hə(r)] [wɪð] [rɪˈli:f] .
There was one person who provided her with relief .
那里 曾是 一 人 WHO 假如 她 和 宽慰 .

有一个赈济她一个。

" ['evriwʌn] ['gæðəd] together① ,
" **Everyone gathered together①** ,
" 每个人 聚集 together① ,

"大家辐辏①，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][kaɪnd] - [hɑːtɪd] ['pi:p(ə)l] [raɪt] [nekst][dɔː(r)] .
There are kind - hearted people right next door .
那里 是 种类 - 心地 人们 正确的 下一个 门 .

旁边就有好行善的，

[lʊks] ['pɪtɪf(ə)l] .
Looks pitiful .
看起来 可怜 .

瞧着可怜，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['mʌni] ,
Just as he was about to take out his money ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 拿 出去 他的 钱 ,

刚要掏钱，

[ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] [nɪə'baɪ] [sed] :
Another person nearby said :
其他 人 附近 说 :

旁又有一人说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother ,**
" 兄弟 ,

"老兄，

[juː; jʊ][daʊnt][hæv; həv][tuː; tə] [bɪ'li:v] [aɪ 'tiː] .
You don't have to believe it .
你 不 有 到 相信 它 .

你不必信，

[ɪz] [ðɪs] [truː] [ɔː(r)] [fɔːls] ?
Is this true or false ?
是 这 真的 或者 错误的 ?

这个不知是真是假？

['ðeə] ['prɒbəbli] ['juːzɪŋ] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ]['priːtekst][fɔː(r); fə(r)] ['bɪznəs] .
They're probably using this as a pretext for business .
它们是 大概 使用 这 作为 一个 借口 为了 商业 .

怕是借此做生意的。

[ðɪs] ['sentəns] ,
This sentence ,
这 句子 ,

"这一句话，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [peɪ] .
The person refused to pay .
这 人 拒绝 到 支付 .

那人要掏钱就不掏了。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [wɜːd] [tuː; tə] [meɪk] [ɔː(r)] [breɪk] [ə; eɪ]['neiʃ(ə)n] .
This is the power of a single word to make or break a nation .
这 是 这 力量 的 一个 单身的 单词 到 制作 或者 休息 一个 国家 .

这就是一言兴邦，

[ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [wɜːd] [kæn; kən]['ruːɪn][ə; eɪ]['neiʃ(ə)n] .
A single word can ruin a nation .
一个 单身的 单词 能 废墟 一个 国家 .

一言丧邦。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [spi:ks] [ɪl] [ɒv; əv][ˈlðə(r)z] ,
The person who speaks ill of others ,
这 人 WHO 说话 患病的 的 其他的 ,
说坏话这人,

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [tʃen] .
His surname is Chen .
他的 姓 是 陈 .
姓陈,

[nemd] " [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə][du:; də] [θɪŋz] "
Named " Insufficient to Do Things "
命名 " 不足的 到 做 事物 "
名叫事不足,

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [mɔ:(r)][ðæŋ; ðən] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][du:; də][bæd] [θɪŋz] " .
His nickname is " More Than Enough to Do Bad Things " .
他的 昵称 是 " 更多的 比 足够的 到 做 坏的 事物 " .
外号叫坏事有余。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang took a look ,
陈 梁 采取 一个 看 ,
陈亮一瞧,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,
"二哥,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] .
This is a good thing .
这 是 一个 好的 事物 .
这是好事,

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes] [wɪl] [help] [hɜ:(r); hə(r)] [aʊt] .
The two of us will help her out .
这 二 的 我们 将要 帮助 她 出去 .
我们两个人周济周济她。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :
"雷鸣说:

" [ɡʊd] .
" good .
" 好的 .
"好。

济公全传

第56/190页

[hiː hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [bəɡ] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] .

He took out a bag of silver .
他 采取 出去 一个 包 的 银 .

"掏出一包银子。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [teɪl] .

There were more than ten taels .
那里 是 更多的 比 十 两 .

有十余两，

[ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈwʊmən] .

Handed it to the woman .
递交 它 到 这 女士 .

递给那妇人，

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :

Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [ðɪs] [ˈsɪlvə(r)] [tʰəʊtəlz] [əˈbaʊt] [ˈfɔːti] [teɪl] . "

" This silver totals about forty taels . "
" 这 银 总计 关于 四十 两 . "

"这银子一共约有四十两，

[teɪk] [ðɪs] [ænd; ənd] [gəʊ] [həʊm] [tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] .

Take this and go home to buy a coffin .
拿 这 和 去 家 到 买 一个 棺材 .

你拿去回家买棺木罢，

[aɪ ˈtiː] [seɪvz] [juː; jʊ] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] , [frɒm; frəm] [ˈʃəʊɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [ɪn] [ˈpʌblɪk] [hɪə(r)] .

It saves you , a woman , from showing your face in public here .
它 保存 你 , 一个 女士 , 从 显示 你的 脸 在 民众 这里 .

省得你一个妇人家在这里抛头露面的。

" [wen] [ðɪs] [ˈwʊmən] [sɔː] [tʃɛn] [liɑːŋ] [ɡɪv] [hɜː(r); hə(r)] [ðɪs] [ˈsɪlvə(r)] ,

" When this woman saw Chen Liang give her this silver ,
" 什么时候 这 女士 锯 陈 梁 给 她 这 银 ,

"这妇人一见陈亮给这些银子，

[ˈhʌrɪ] [ʌp] :

Hurry up :
匆忙 向上 :

赶紧间：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˈɒnərəb(ə)l] [neɪms] , [maɪ] [tuː] [ˈbenɪfæktə] ? "

" What are your honorable names , my two benefactors ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓名 , 我的 二 恩人 ? "

"二位恩公贵姓大名？

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :

Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[jʊː; jʊ][dɒʊnt] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk][em 'iː] .
You don't need to ask me .
你 不 需要 到 问 我 ː

"你也不用问我，

[wɪr] [nɒt][frɒm; frəm][hɪə(r)]['aɪðə(r)] .
We're not from here either .
是 不是 从 这里 任何一个 ː

我们也不是这里人，

[jʊː; jʊ][dɒʊnt] [niːd] [tuː; tə][ɪk'spekt] ['eniθɪŋ] [ɪn] [rɪ'tʜ:n] .
You don't need to expect anything in return .
你 不 需要 到 预计 任何事物 在 返回 ː

你也不必打算报答，

[gəʊ] [bæk] [naʊ] .
Go back now .
去 后退 现在 ː

你回去罢。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt] .
The book states that
这 书 各州 那

"书中交代，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [pɑːsə'baɪ] [wʊd] [duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [diːd] .
The woman never expected that a passerby would do such a good deed .
这 女士 绝不 预期的 那 一个 过路人 会 做 这样的 一个 好的 契据 ː

这个妇人倒没想到过路的人有如此行好事的，

[hɜː(r); hə(r)][ə'rɪdʒən(ə)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɪn] [dʒəʊ] [ʃænz] ['fæməli] .
Her original intention was to be a servant in Zhao Shan's family .
她 原来的 意图 曾是 到 是 一个 仆人 在 赵 山的 家庭 ː

她本意化赵善人家。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [dʒəʊ] [ðə; ði] [bə'nevələnt] [ˈbʃ(ə)n][ˈdəʊneɪtɪd] ['kɔːfɪnz] .
In the past , Zhao the Benevolent often donated coffins .
在 这 过去的 , 赵 这 仁慈 经常 捐赠 棺材 ː

当初赵善人常施舍棺材，

[ɔːl] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] ['ʃeɪmləs] ['piːp(ə)] ['ruːɪnd] [θɪŋz] .
All because shameless people ruined things .
全部 因为 不要脸 人们 毁坏 事物 ː

皆因无耻之徒闹坏了事，

[nəʊ][wʌn] [daɪd] .
No one died .
不 一 死亡 ː

没有死人，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][wɔː(r)] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒəʊ] ['fæməli][tuː; tə] [kəʊ'taʊ]
He also wore mourning clothes and went to the Zhao family to kowtow
他 还 穿着 丧 衣服 和 去 到 这 赵 家庭 到 磕头

[ænd; ənd][beg][fɔː(r); fə(r)] ['faɪəwʊd] .
and beg for firewood .
和 求 为了 柴 ː

也穿了孝袍到赵家磕头化材，

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [em 'iː][ɪntuː] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['kɒfɪn] .
They tricked me into giving them the coffin .
他们 被骗了 我 进入 给予 他们 这 棺材 ː

诓了棺材，

[hiː; hi] [split] [ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd][səʊld][,ai 'ti:] .

He split the wood and sold it .
他 分裂 这 木头 和 卖 它 .

他把木头劈开卖了，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈrezɪdəns] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ˈbiːɪŋ] [kən'strʌktɪd] .

Therefore , the Zhao residence is no longer being constructed .
所以 , 这 赵 住宅 是 不 更长 存在 建造 .

因此赵宅现在不施材了，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈəʊnli] [pɑːt] [wɪð] [,ai 'ti:] [ɪf] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ˈtruːli] [ded] .

They would only part with it if they saw that the person was truly dead .
他们 会 仅有的 部分 和 它 如果 他们 锯 那 这 人 曾是 真的 死的 .

非得瞧见是真死人才舍。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [əˈrɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə]

The woman originally intended to come to the gate of the Zhao residence to
这 女士 起初 故意的 到 来 到 这 门 的 这 赵 住宅 到

[beg] [dʒaʊ] [ðə; ði] [bəˈnevələnt] [mæn][fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] .

beg Zhao the benevolent man for alms .
求 赵 这 仁慈 男人 为了 施舍 .

这妇人原打算到赵宅门口来化赵善人，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ˈθʌndə(r)] . . .

Unexpectedly , thunder . . .
不料 , 雷 . . .

没有想到雷鸣、

[tʃen] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [prəˈvaɪdɪd][hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ðɪs] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

Chen Liang and his companion provided her with this amount of silver .
陈 梁 和 他的 伴侣 假如 她 和 这 数量 的 银 .

陈亮二人周济她这些银两，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [θæŋkt] [tʃen] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ænd; ənd] [ðen] [left] .

The woman thanked Chen Liang and his companion and then left .
这 女士 谢谢 陈 梁 和 他的 伴侣 和 然后 左边 .

那妇人谢了陈亮二位竟自去了。

[ˈθʌndə(r)] ,

thunder ,
雷 ,

雷、

[ðə; ði] [tuː] [men] , [tʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [dɪd] [ðɪs] [ɡʊd] [diːd] .

The two men , Chen and his companion , did this good deed .
这 二 男人 , 陈 和 他的 伴侣 , 做过 这 好的 契据 .

陈二人做了这件好事，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈwʊmən] [left] ,

After the woman left ,
后 这 女士 左边 ,

见妇人去后，

[dʒʌst] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [ˈentrəns] [ɒv; əv] [zɪŋlɒŋ] [striːt] ,

Just outside the west entrance of Xinglong Street ,
只是 外部 这 西方 入口 的 兴隆 街道 ,

才出了兴隆街西口，

[wiː; wi] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈrestɹɒnt] .

We found a restaurant .
我们 成立 一个 餐厅 .

找了一座酒楼，

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] [waɪn] .
The two drank wine .
这 二 喝 葡萄酒 .

二人吃酒，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɜ:st] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði][skai] ['saʊndɪd] .
They ate until the first drumbeat of the sky sounded .
他们 吃 直到 这 第一的 鼓声 的 这 天空 听起来 .

直吃到天有初鼓以后。

['ɑ:ftə(r)] ['set(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [bɪl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mi:l] ,
After settling the bill for the meal ,

后 安顿 这 账单 为了 这 一顿饭 ,

会了酒饭帐，

[ðə; ði] [tu:] [left] [ðə; ði] ['tævən] .
The two left the tavern .

这 二 左边 这 酒馆 .

二人出了酒馆，

[faɪnd][,aɪ 'ti:][ɪn][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] .
Find it in a secluded place .

寻找 它 在 一个 僻 地方 .

找在无人之处，

['əʊpən][ðə; ði][bəg] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [kləʊðz] .
Open the bag containing the night clothes .

打开 这 包 包含 这 夜晚 衣服 .

把夜行衣包打开，

[tʃeɪndʒ] ['ɪntu:][ə; eɪ] [sɒft] , ['sæɪn] - ['kʌləd] ['taʊəl] .
Change into a soft , satin - colored towel .

改变 进入 一个 柔软的 , 缎 - 有色 毛巾 .

换上皂缎色软扎巾，

['welkəm] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] , [ðə; ði] ['skɪlf(ə)l] [li:vz] [ɒv; əv][sɜ:u:] ,
Welcome to the door , the skillful leaves of Ciru ,

欢迎 到 这 门 , 这 熟练 树叶 的 西鲁 ,

迎门技慈茹叶，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [θri:] - [prɒŋd] , [ʃɔ:t] - [sli:vɪd] [rəʊb] ,
Wearing a three - pronged , short - sleeved robe ,

穿着 一个 三 - 叉状的 , 短的 - 袖子 长袍 ,

穿上三岔通口寸帕衣，

[ðə; ði] [bəʊn] ['bʌtnz] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɑ:sənd] [ɔ:l]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
The bone buttons were fastened all over his body .

这 骨 按钮 是 系紧 全部 超过 他的 身体 .

周身扣好了骨钮，

[ə; eɪ][ha:f] - [ɪntʃ] - [sɪlk] ['rɪbən] ,
A half - inch Arhat's silk ribbon ,

一个 一半 - 英寸 - 丝绸 丝带 ,

寸半罗汉股丝绦，

['dʌb(ə)l] ['bʌtəflaɪ] [kla:sp][æɪt; ət][ðə; ði] [tʃest]
Double butterfly clasp at the chest

双倍的 蝴蝶 搭扣 在 这 胸部

在胸前双拉蝴蝶扣，

[tʌk] [ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv] [greɪn] ['ɪntu:][ðə; ði] [tu:] [tʌkt] - [ɪn] [bəʊlz] .
Tuck the ears of grain into the two tucked - in bowls .

塔克 这 耳朵 的 粮食 进入 这 二 塞进去 - 在 碗 .

把走穗掖于两助，

[ə; eɪ] [paʊtʃ] [fɔ:(r); fə(r)] ['kæriɪŋ] [ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv] ['treʒəz] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed]
A pouch for carrying all kinds of treasures was placed in front of his head
一个 小袋 为了 携带 全部 种类 的 宝藏 曾是 放置 在 正面 的 他的 头
.
:
.

头前带好了百宝囊的兜子，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɒv; əv]['faɪə(r)] ,
It contains a thousand miles of fire ,
它 包含 一个 千 英里 的 火 ,
 里面有千里火、

[self] - [ɪ'lu:mɪneɪtɪŋ] [læmp] ,
self - illuminating lamp ,
自己 - 启发性的 灯 ,
 自明灯、

[ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [gai] [hu:] [breɪks] ['ɪntu:] ['haʊzɪz] ,
The little guy who breaks into houses ,
这 小的 盖伊 WHO 休息 进入 房屋 ,
 拨门撬户的小家伙，

[ɔ:l][ˈɒbdʒɪkts] [ju:st] ,
All objects used ,
全部 对象 用过的 ,
 一切应用的物件，

[səʊp] ['sætɪn][bæg][æz; əz][ə; eɪ] [stɪk] ['traʊzəz]
Soap satin bag as a stick trousers
肥皂 缎 包 作为 一个 戳 裤子
 皂缎兜当棍裤、

[blu:] ['sætɪn] [sɒks]
Blue satin socks
蓝色的 缎 袜子
 蓝缎子袜子、

[leg] ['stretʃɪŋ] [wɪð] ['flɔ:rəl] ['pætənz]
Leg stretching with floral patterns
腿 伸展 和 花的 图案
 打花绷腿、

[ɪk'stri:m] ['fu:z] [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['leɪəz] [ɒv; əv] [səʊls] ,
Extreme shoes with a thousand layers of soles ,
极端 鞋 和 一个 千 层 的 鞋底 ,
 倒纳千层底的极鞋，

[ɪn'sɜ:t] [ðə; ðɪ] [naɪf] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] [sɒft] ['leðə(r)] [ʃi:θ] .
Insert the knife into the soft leather sheath .
插入 这 刀 进入 这 柔软的 皮革 鞘 .
 把刀插在软皮鞘内，

[ˈtaɪt(ə)n] [ðə; ðɪ]['hænd(ə)l] [sprɪŋ] .
Tighten the handle spring .
拧紧 这 处理 春天 .
 拧好了扎把簧，

[pæk] [ðə; ðɪ] [kləʊðz] [wɔ:n] ['dʒʊəɪɪŋ][ðə; ðɪ] [deɪ] ['ɪntu:][ə; eɪ][bæg] .
Pack the clothes worn during the day into a bag .
盒 这 衣服 磨损 期间 这 天 进入 一个 包 .
 把白昼的衣服包在包裹之内，

[,aɪˈtiː][ɪz][taɪd] [daɪˈæɡənəli] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .

It is tied diagonally around the waist .
它 是 系 对角线 大约 这 腰部 .

斜插式系在腰间，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [ˈʃəʊldəz] .

He raised his back and shoulders .
他 提高 他的 后退 和 肩膀 .

抬了抬背膀，

[wʌns] [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] ,

Once everything is ready ,
一次 一切 是 准备好 ,

收拾停当，

[ðə; ði] [tuː] [tɜːnd] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ʌp] [ˈbʌntə][ðə; ði] [ruːf] .

The two turned and jumped up onto the roof .
这 二 转向 和 跳了起来 向上 到 这 屋顶 .

二人拧身蹿上房去，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [rɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [haʊs] ,

Crossing the ridge and passing through the house ,
十字路口 这 岭 和 通过 通过 这 房子 ,

越脊穿房，

[rʌn] [ˈfɔːwəd] [æz; əz][fɑːst][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] .

Run forward as fast as you can .
跑步 向前 作为 快速地 作为 你 能 .

往前够奔。

[ðə; ði] [tuː] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈkɔːtjɑːd] .

The two walked into a courtyard .
这 二 步行 进入 一个 庭院 .

二人走到一所院落，

[,aɪˈtiː] [kənˈsɪsts] [ʌv; əv] [θriː] [rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ˈbɪldɪŋ] .

It consists of three rooms in the north - facing building .
它 由 的 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 .

是北房三间，

[laɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈflæʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .

Lights were flashing in the room to the east .
灯 是 闪烁 在 这 房间 到 这 东方 .

东里间屋中有灯光闪闪，

[ðə; ði] [ˈʃædəʊz] [sweɪd] .

The shadows swayed .
这 阴影 摇摆 .

人影摇摇，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [seɪ][frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] :

Suddenly , I heard someone say from inside the house :
突然 , 我 听到 某人 说 从 里面 这 房子 :

猛然听屋中说：

" [maɪ] [waɪf] , "

" My wife , "
" 我的 妻子 , "

"娘子，

[hæv; həv][juː; jʊ] [meɪd] [ˈɒfəɪŋz] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [tuː] [ˈbenɪfæktə] ?

Have you made offerings to your two benefactors ?
有 你 制成 供品 到 你的 二 恩人 ?

你把二位恩公供上了么？

[dɪd][juː; jʊ] [bɜ:n] ['ɪnsens] ？
Did you burn incense ？
做过 你 烧伤 香 ？

烧了香么？

[ðen] [ai] [hɜ:d] [ə; eɪ] ['wʊmən] [seɪ] ；
Then I heard a woman say ；
然后 我 听到 一个 女士 说 ；

"就听有妇人说：

" [aɪ 'tiː][hæz; hæz] [bi:n] ['ɒfəd] . "
" It has been offered . "
" 它 有 到过 提供 ； "

"供上了。

[ai][ˈɔːlsəʊ] [hɜ:d] ；
I also heard ；
我 还 听到 ；

"又听说：

" [maɪ] [waɪf] , "
" My wife , "
" 我的 妻子 , "

"娘子，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ə; eɪ] [rest] .
You should take a rest .
你 应该 拿 一个 休息 ；

你歇歇罢，

[aɪl] [baɪ] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [tə'mɒrəʊ] .
I'll buy the coffin tomorrow .
患病的 买 这 棺材 明天 ；

明天再去买棺材。

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [səʊ] [hɑ:d] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
It must have been so hard for you .
它 必须 有 到过 所以 难的 为了 你 ；

真难为你，

[aɪv] [bi:n] [səʊ][ˈtaɪəd] [ðɪːz] [pɑːst] [fjuː] [deɪz]
I've been so tired these past few days
我已经 到过 所以 疲劳的 这些 过去的 很少 天

这几天受这样累，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə] [sliːp] .
You should rest and go to sleep .
你 应该 休息 和 去 到 睡觉 ；

你歇息睡觉罢。

['θæŋkfəli] , [gɒd][ˈdɪd(ə)nt] [kəm'pliːtli] [kʌt] [ɒf] ['aʊə(r)] [pɑːθ] .
Thankfully , God didn't completely cut off our path .
谢天谢地 , 上帝 没有 完全地 切 离开 我们的 小路 ；

总算老天爷没绝人之路，

[ðeə(r)] ['riːəli] [ɑː(r); ə(r)][ˈpiːp(ə)l] [huː] [spend] ['mʌni] [laɪk] ['wɔːtə(r)] .
There really are people who spend money like water .
那里 真的 是 人们 WHO 花费 钱 喜欢 水 ；

真有这样挥金如土的人。

[tʃen] [liɑːŋ] , [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ruːftɒp] ,
Chen Liang , upon hearing this from the rooftop ,
陈 梁 , 之上 听力 这 从 这 屋顶 ,

"陈亮在房上一听，

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] ['saʊndɪd] ['veri] [fə'miliə(r)] .
His voice sounded very familiar .
他的 嗓音 听起来 非常 熟悉的 ；

说话甚耳熟。

[ə; eɪ] ['θʌndəklæp] ,
A thunderclap ,
一个 霹雳 ；

一拉雷鸣，

[ðə; ði] [tu:] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
The two jumped down from the roof .
这 二 跳了起来 向下 从 这 屋顶 ；

二人由房上蹿下来，

[gəʊ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Go outside the window .
去 外部 这 窗户 ；

到窗根外，

[ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['peɪpə(r)][wɒz; wəz] [səʊkt] [θru:] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ][bɪg] [həʊl] [ɪn][,aɪ 'ti:] .
The window paper was soaked through and had a big hole in it .
这 窗户 纸 曾是 浸泡过 通过 和 有 一个 大的 洞 在 它 ；

把窗纸湿了个大窟窿，

['lʊkɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] ,
Looking into the room ,
寻找 进入 这 房间 ；

往屋中一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ded] ['bɒdi] ['laɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
There was a dead body lying on the ground .
那里 曾是 一个 死的 身体 说谎 在 这 地面 ；

见地停着一个死人，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['leɪdi] ;
It was an old lady ;
它 曾是 一个 老的 女士 ；

是老太太；

[ə; eɪ][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] ['θə:ti] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ə; eɪ] ['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) ['ʌndə(r)][ðə; ði]
A man in his thirties was sitting on the kang (a heated brick bed) under the
一个 男人 在 他的 三十多岁 曾是 坐着 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) 在下面 这

[frʌnt] [i:vz] .
front eaves .
正面 檐 ；

顺前檐的炕上一个三十多岁的男子，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [bɔɪl] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒn][hɪz; ɪz] [leg] ;
He had a boil the size of a bowl on his leg ;
他 有 一个 熬 这 尺寸 的 一个 碗 在 他的 腿 ；

腿上长着有碗大疮；

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['teɪb(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [i:st] [wɔ:l] .
There is a table against the east wall .
那里 是 一个 桌子 反对 这 东方 墙 ；

靠东墙有一张桌，

[ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['tæblət][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
A memorial tablet was placed on the table .
一个 纪念馆 药片 曾是 放置 在 这 桌子 ；

桌上供着牌位，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] - [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['tæblɪts] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [tu:] ['benɪfæktə] " .
The inscription reads " The Divine Tablets of Our Two Benefactors " .
这 题词 阅读 " 这 神圣的 片剂 的 我们的 二 恩人 " :
上写"二位恩公之神位"。

[θri:] [stɪks] [ɒv; əv] [ˈɪnsens] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈbɜ:nɪŋ] .
Three sticks of incense were burning .
三 棍子 的 香 是 燃烧 :
烧着三注香，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
A woman stood on the ground .
一个 女士 站立 在 这 地面 :
地下站立一个妇人，

[aɪ ˈti:] [wʊz; wəz][ðə; ði] [ˈwʊmən] [hu:] [hæd; həd] [prɪˈpeəd] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
It was the woman who had prepared the coffin during the day .
它 曾是 这 女士 WHO 有 准备 这 棺材 期间 这 天 :
正是那白天的化棺材的妇人。

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [laɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ə; eɪ] [ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
Chen Liang saw the woman lie down on the kang (a heated brick bed) .
陈 梁 锯 这 女士 说谎 向下 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) :
陈亮见这妇人往炕上一躺，

[laɪ] [daʊn] [ˈfʊli] [kləʊðd] .
Lie down fully clothed .
说谎 向下 完全 穿着衣服 :
和衣而卧，

[bləʊ] [aʊt][ðə; ði] [laɪt] .
Blow out the light .
吹 出去 这 光 :
把灯吹了。

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [ˈpʊld] [ðə; ði] [ˈθʌndərəs] [ɡɒŋ] .
Chen Liang pulled the thunderous gong .
陈 梁 拉 这 雷鸣 锣 :
陈亮一拉雷鸣，

[ðə; ði] [tu:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [wɔ:l] .
The two arrived at the base of the east wall .
这 二 到达的 在 这 根据 的 这 东方 墙 :
二人来到东墙根，

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
Chen Liang said in a low voice :
陈 梁 说 在 一个 低的 嗓音 :
陈亮低声说：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "

"了不得了，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [pleɪst] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes][ɒn][ə; eɪ] [ˈraɪn] [wɪð] [ˈɪnsens] [ˈbɜ:nɪŋ] [ɒn][aɪ ˈti:] .
The woman placed the two of us on a shrine with incense burning on it .
这 女士 放置 这 二 的 我们 在 一个 神社 和 香 燃烧 在 它 :
那妇人把咱们两个供上烧香牌位，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] - [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['tæblɪts] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [tu:] ['benɪfæktə] - .
The inscription reads ' The Divine Tablets of Our Two Benefactors ' .
这 题词 阅读 - 这 神圣的 片剂 的 我们的 二 恩人 - :
上写着'二位恩公之神位'。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说:

[wʌts] [ðeə(r)][tuː; tə][biː; bi][ə'freɪd] [ɒv; əv] [wen] ['bʃəriŋ] ['sækɹɪfaɪsɪz] ?
What's there to be afraid of when offering sacrifices ?
是什么 那里 到 是 害怕的 的 什么时候 提供 牺牲 ?

'供上怕什么？

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说:

['sekənd] ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] .
Second brother , you have no idea .
第二 兄弟 , 你 有 不 主意 :

"二弟你可不知道，

[juː; jʊ] ['hævnt] [riːd] ['eni] ['leɪzə(r)] [bʊks] .
You haven't read any leisure books .
你 还没有 读 任何 闲暇 图书 :

你没看过闲书，

[ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , ['djʊəriŋ][ðə; ði][sweɪ][ænd; ənd] [tæŋ] ['daɪnəstɪz] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd]
In ancient times , during the Sui and Tang dynasties , there was a man named
在 古老的 时代 , 期间 这 隋 和 唐 王朝 , 那里 曾是 一个 男人 命名
[tʃɪn] [tʃi'ɔŋ] , [ʔɪːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] - .
Qin Qiong , also known as Shubao .
秦 琼 , 还 已知 作为 - .

古来隋唐上有一位叔宝秦琼，

[hiː; hi] [seɪvd] ['empərə(r)][liː][ju'ɑːn][ɒv; əv] [tæŋ] [æt; ət] [lɪntɔŋ] ['maʊntən] .
He saved Emperor Li Yuan of Tang at Lintong Mountain .
他 已保存 皇帝 李 元 的 唐 在 林桐 山 :

他在临潼山救了唐王李渊，

['empərə(r)][liː][ju'ɑːn][ɒv; əv] [tæŋ] [ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ænd; ənd][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [wɜː(r); wə(r)] .
Emperor Li Yuan of Tang asked him what his surname and given name were .
皇帝 李 元 的 唐 问 他 什么 他的 姓 和 给定 姓名 是 :

唐王李渊问他姓叫什么，

[tʃɪn] [tʃi'ɔŋ] [wɔːkt] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [sed] :
Qin Qiong walked away and said :
秦 琼 步行 离开 和 说 :

秦琼走远了说:

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [tʃɪn] [tʃi'ɔŋ] .
My name is Qin Qiong .
我的 姓名 是 秦 琼 :

'我叫秦琼'。

['empərə(r)][liː][ju'ɑːn][ɒv; əv] [tæŋ] [dɪd] [nɒt] [ʌndə'stænd] .
Emperor Li Yuan of Tang did not understand .
皇帝 李 元 的 唐 做过 不是 理解 :

唐王李渊没听明白，

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd][ˈbʃə(r)][ˈsækɹɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] [greɪt] ['dʒenərəlz][ɒv; əv] [tʃi'ɔŋ] .
Go back and offer sacrifices to the five great generals of Qiong .
去 后退 和 提供 牺牲 到 这 五 伟大的 将军们 的 琼 :

回去供琼五大将军，

[ðə; ði] [dr'fi:tɪd] [tʃɪn] [tʃɪ'ɒŋ] [səʊld][hɪz; ɪz] [meɪs] [ænd; ənd] [hɔ:s] [ɪn] [lu:'dʒəʊ] ['sɪti] .
The defeated Qin Qiong sold his mace and horse in Luzhou City .
这 战败 秦 琼 卖 他的 锤 和 马 在 泸州 城市 .
折受的秦琼在潞州城当铜卖马。

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst]['ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['mɔ:təlz] .
You and I are just ordinary mortals .
你 和 我 是 只是 普通的 凡人 .
你我凡夫俗子，

[ɪf] [hi:; hi] [meɪks] ['ɒfəʊɪŋz] [ænd; ənd] [bɜ:nz] ['ɪnsens] ,
If he makes offerings and burns incense ,
如果 他 制作 供品 和 烧伤 香 ,
他若供着烧香，

[wʊdnt] [ðæt] [kɔ:z] [ju: 'es][bəuθ] [greɪt] ['sʌfəɪŋ] ?
Wouldn't that cause us both great suffering ?
不会 那 原因 我们 两个都 伟大的 痛苦 ?
岂不把你我折受坏了？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :
"雷鸣说：

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [sti:l] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ['tæblət] .
I'll go and steal the memorial tablet .
患病的 去 和 偷 这 纪念馆 药片 .
"我去把牌位偷出来。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :
"陈亮说：

[ju:; jʊ] [stəʊl] [aɪ 'ti:] ,
You stole it ,
你 偷窃 它 ,
"你偷出来，

[hi:l] [raɪt] [aɪ 'ti:] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] .
He'll write it again tomorrow .
地狱 写 它 再次 明天 .
明天他再写了。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :
"雷鸣说：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
"怎么样办？

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,
"二人正说着话，

[ə; eɪ][hændfʊl][ɒv; əv][dɜ:t] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔ:l] .
A handful of dirt came down from the wall .
一个 少数 的 污垢 来了 向下 从 这 墙 .
只见墙上往下一捧土，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[leɪ] [mɪŋ] [ə'sju:md] [ðæt] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] [jʌnlɒŋ] [hæd; həd] [ɡɒn] [tu:; tə] [dʒaʊz] [haʊs] [tu:; tə] [pɪk]
Lei Ming assumed that Hua Yunlong had gone to Zhao's house to pick
雷 明 假定 那 华 云龙 有 已消失 到 赵氏 房子 到 挑选
['flaʊəz] .
flowers .
花朵 .

雷鸣只当是华云龙到赵家楼采花去，

[wɔ:k] [hɪə(r)] .
Walk here .
走 这里 .

走在这里。

[ðə; ði] [tu:] ['kwɪkli] [stʌk] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔ:l] .
The two quickly stuck it to the base of the wall .
这 二 迅速地 卡住 它 到 这 根据 的 这 墙 .
二人赶紧往墙根下一贴，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp] .
He turned his face and looked up .
他 转向 他的 脸 和 看起来 向上 .

翻着脸往上瞧着，

[ə; eɪ] [fɜ:(r)] [pəʊl] [wɒz; wəz] [si:n] ['raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [wɔ:l] .
A fir pole was seen rising from outside the wall .
一个 冷杉 极 曾是 已见 上升 从 外部 这 墙 .
只见由墙外立起一根杉杆，

[ə; eɪ] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)] [bɑ:(r)] [ɪz] [taɪd] [tu:; tə] [aɪ 'ti:] .
A horizontal bar is tied to it .
一个 水平的 酒吧 是 系 到 它 .

上面绑着横根，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] ['sentɪpi:d] ['lædə(r)] .
This is called a centipede ladder .
这 是 称为 一个 蜈 梯子 .

这叫蜈蚣梯子，

[ə; eɪ] ['petɪ] [θɪ:f] [keɪm] [ʌp] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
A petty thief came up from outside .
一个 小气 贼 来了 向上 从 外部 .

由外面上来一个小毛贼，

[lʊk] [ə'raʊnd] .
Look around .
看 大约 .

眼望四下里瞧。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] [wɒz; wəz] ['sɜ:rneɪmd] [tʃɪ'æn] .
The person who came was surnamed Qian .
这 人 WHO 来了 曾是 姓氏 钱 .

来的这个喊人姓钱，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈtʃɪˈæn] [zɪnʃən] .
His name is Qian Xinsheng .
他的 姓名 是 钱 新生 .

叫钱心胜。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [juːst] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɒn] [zɪŋlɒŋ] [stri:t] .
The little boy used to live on Xinglong Street .
这 小的 男生 用过的 到 居住 在 兴隆 街道 .

小小子原来在兴隆街住，

[hiː; hi] [dʌz] [wɒtˈevə(r)] [hiː; hi] [ˈwɒnts] [ˈevri] [deɪ] .
He does whatever he wants every day .
他 做 任何 他 想要 每一个 天 .

素日无所不为。

[ˈiːtɪŋ] , [ˈdrɪŋkɪŋ] , [ˈɡæmblɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈhɔːrɪŋ]
Eating , drinking , gambling , and whoring
吃 , 喝 , 赌博 , 和 卖淫

吃喝嫖赌，

[ðev] [spent] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [mænz] [ˈæsets] .
They've spent all of the old man's assets .
他们有 花费 全部 的 这 老的 男人的 资产 .

把老人家的产业都花完了，

[ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [went] [aʊt] [tuː; tə] [wɜːk] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌn] [els] .
The daughter - in - law went out to work as a servant for someone else .
这 女儿 - 在 - 法律 去 出去 到 工作 作为 一个 仆人 为了 某人 别的 .

媳妇出去给人家当仆妇，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv] [mʌtʃ] [tuː; tə][duː; də][æt; ət] [həʊm] .
He didn't have much to do at home .
他 没有 有 很多 到 做 在 家 .

他在家也无甚事。

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] [təˈdeɪ] ,
During the day today ,
期间 这 天 今天 ,

今日白昼，

[hiː; hi] [sɔː] [leɪ] ,
He saw Lei ,
他 锯 雷 ,

他瞧见雷、

[tʃən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [geɪv] [wæŋ] [ə; eɪ][bæg][ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Chen and his companion gave Wang a bag of silver .
陈 和 他的 伴侣 给予 王 一个 包 的 银 .

陈二人周济对王氏一包银子，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔːti] [teɪl] .
There were more than forty taels .
那里 是 更多的 比 四十 两 .

有四十余两，

[ˈtʃɪˈæn] [zɪnʃən] [wɪʃt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [gɪv] [hɪm][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
Qian Xinsheng wished he could give him the silver .
钱 新生 希望 他 可以 给 他 这 银 .

钱心胜恨不能把银子给他。

[ˈiːvɪŋ] ,
evening ,
晚上 ,

晚间，

[ðæts] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [ʌp] [wið] [æn; ən][aɪ'diə] .

That's when he came up with an idea .
那就是 什么时候 他 来了 向上 和 一个 主意 .

他这才想出主意，

[ðə; ði] ['sentɪpiːd] ['lædə(r)][ɪz] ['fɪnɪʃt] .

The centipede ladder is finished .
这 蜈 梯子 是 完成的 .

做好了蜈蚣梯子，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ɛl, aɪ'juː]['fæməli] ,

Arriving at the Liu family ,
抵达 在 这 刘 家庭 ,

来到刘家，

[aɪ] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði][wɔːl] , [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] , [ænd; ənd] [ðen] [went] [daʊn] [ðə; ði]['lædə(r)] .

I climbed up the wall , took a look , and then went down the ladder .
我 攀登 向上 这 墙 , 采取 一个 看 , 和 然后 去 向下 这 梯子 .

上了墙瞧了一瞧顺梯子下去，

[hiː; hi] ['pʊld] [aʊt][ə; eɪ][smɔːl] [naɪf] .

He pulled out a small knife .
他 拉 出去 一个 小的 刀 .

掏出一把小刀，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][meɪn] [ruːm] , [pʊʃ] ['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .

Upon arriving at the main room , push open the door .
之上 抵达 在 这 主要的 房间 , 推 打开 这 门 .

来到上房拨门，

[ˈdaɪəl][aɪ 'tiː][wʌns] .

Dial it once .
拨号 它 一次 .

拨一下，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] .

Listen to this .
听 到 这 .

听一下，

[aɪ]['daɪəl, daɪ] [aɪ 'tiː] [θriː] [taɪmz] .

I dialed it three times .
我 拨号 它 三 时代 .

拨了三下，

[pʊʃ] [ðə; ði][dɔː(r)]['əʊpən] .

Push the door open .
推 这 门 打开 .

将门拨开。

[ðə; ði] [θiːf] [went] [,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The thief went inside and took a look .
这 贼 去 里面 和 采取 一个 看 .

贼人进去一瞧，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [tʃests] [ɔː(r)][ˈkæbɪnəts][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .

There were no chests or cabinets inside the house .
那里 是 不 箱子 或者 橱柜 里面 这 房子 .

屋内也没有箱子柜。

[ðə; ði][ɛl, aɪ'juː] ['kʌp(ə)l] [fel] [ə'sliːp] .

The Liu couple fell asleep .
这 刘 夫妻 跌倒 睡着了 .

刘王氏夫妇睡着了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈhəʊweə(r)][tu:; tə][pʊt][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [ˈeniweɪ] .
There was nowhere to put the silver anyway .
那里 曾是 无处 到 放 这 银 反正 :
本来也没地方搁银子，

[hi:; hi][wɒz; wəz][taɪd] [ʌp] [raɪt] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][mət] .
He was tied up right under the mat .
他 曾是 系 向上 正确的 在下面 这 垫 :
就在席底下捆着，

[ðə; ði] [θɪ:f] [græbd] [,aɪ ˈti:][ɪn][wʌn] [tʌt] .
The thief grabbed it in one touch .
这 贼 抓住 它 在 一 触碰 :
贼人一模就摸到手中了，

[hi:; hi][wɒz; wəz][kwɪt] [pli:zd] .
He was quite pleased .
他 曾是 相当 高兴 :
心中颇为欢喜。

[ˈkʌmɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
Coming out of the house ,
未来 出去 的 这 房子 ,
由屋中出来，

[klaɪm] [ʌp][ðə; ði][wɔ:l] [ˈju:zɪŋ][ðə; ði] [ˈsentɪpi:d] [ˈlædə(r)] .
Climb up the wall using the centipede ladder .
爬 向上 这 墙 使用 这 蜈 梯子 :
顺着蜈蚣梯子爬上墙去，

[hi:; hi] [klaɪmd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][wɔ:l] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt][ðə; ði][fɜ:(r)] [pəʊl] .
He climbed over the wall and pulled out the fir pole .
他 攀登 超过 这 墙 和 拉 出去 这 冷杉 极 :
骑在墙上把杉杆提出去，

[ˈstændɪŋ] [,aʊtˈsaɪd][ðə; ði][wɔ:l] ,
Standing outside the wall ,
常设 外部 这 墙 ,
立在墙外，

[gəʊ] [daʊn] [ðə; ði][ˈlædə(r)] .
Go down the ladder .
去 向下 这 梯子 :
顺着梯子下去。

[ˈθʌndə(r)] ,
thunder ,
雷 ,
雷、

[tʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [sɔ:] [,aɪ ˈti:] [ˈkliəli] .
Chen and his companion saw it clearly .
陈 和 他的 伴侣 锯 它 清楚地 :
陈二人看的明明白白，

[maɪ] [hɑ:t] [sez] :
My heart says :
我的 心 说道 :
心上说：

" [ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" You scoundrel ! "
" 你 恶棍 ！ "
"好贼人，

[wɒt] [ə; eɪ] ['hɑ:tləs] [ænd; ənd][ˈkru:əl][ˈpɜ:s(ə)n] !
What a heartless and cruel person !
什么 一个 狠心 和 残忍的 人 ！

真是狼心狗肺，

[ˈsʌmwʌn] [daɪd][ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ˈkɒfɪn] .
Someone died and there was no coffin .
某人 死亡 和 那里 曾是 不 棺材 。

人家死了人没棺材，

[hi:; hi] [stəʊl] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][hi:; hi] [rɪˈsi:vd] [frɒm; frəm] [,kəu'tau] .
He stole the silver he received from kowtowing .
他 偷窃 这 银 他 已收到 从 叩头 。

叩头化来的银子他给偷了去。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] [ɪn][ˈæŋɡə(r)] .
Chen Liang rushed upwards in anger .
陈 梁 匆忙 向上 在 愤怒 。

"陈亮气往上撞，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 。

"二哥，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][,em ˈi:][hɪə(r)] .
Wait for me here .
等待 为了 我 这里 。

你在这里等我，

[dəʊnt][gəʊ] .
Don't go .
不 去 。

别走，

[aɪ] [went] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm] .
I went after him .
我 去 后 他 。

我去追他。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 。

"雷鸣说：

" [ðæt] [ɪz] .
that is .
" 那 是 。

"就是。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ðen] [ri:tʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪf] .
Chen Liang then reached for the knife .
陈 梁 然后 达到 为了 这 刀 。

"陈亮这才伸手拉刀，

[aɪ ˈti:] [li:pt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] .
It leaped over the wall .
它 跳跃 超过 这 墙 。

蹿出墙外。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksɪ] - [naɪn]
Chapter Sixty - Nine
章 六十 - 九

第六十九回

[ˈtʃɪˈæn] [zɪnʃɛŋ] , [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [θiːf] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ɪn][ðə; ði] [dɑːk] , [ˈsiːkrətli] [ˈɪnfɪltreɪts] [dʒəʊ]
Qian Xinsheng , the master thief of silver in the dark , secretly infiltrates Zhao
钱 新生 , 这 掌握 贼 的 银 在 这 黑暗的 , 偷偷 渗透 赵
[ˈfæməli] [ˈmænʃ(ə)n] .
Family Mansion .
家庭 大厦 :

钱心胜黑夜偷银两 圣手猿暗探赵家楼

[æz; əz] [tʃɛn] [liɑːŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [rʌft] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
As Chen Liang drew his knife and rushed out to take a look ,
作为 陈 梁 画 他的 刀 和 匆忙 出去 到 拿 一个 看 ,
话说陈亮拉刀蹿出来一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] [dɑːt] [əˈweɪ] ,
Seeing the thief dart away ,
看到 这 贼 镖 离开 ,

见贼人一晃，

[wiː; wi] [ˈentəd] [θruː] [ə; eɪ] [ˈgeɪthaus] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
We entered through a gatehouse on the north side of the road .
我们 进入 通过 一个 门房 在 这 北 边 的 这 路 :
进了路北一个门楼。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [rʌft] [ˈəʊvə(r)] ,
Chen Liang rushed over ,
陈 梁 匆忙 超过 ,

陈亮赶过去，

[ˈlʊkɪŋ] [θruː] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
Looking through the door ,
寻找 通过 这 门 ,

由门经一看，

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [θiːf] [ˌʌnˈtæŋɡl] [ðə; ði] [ˈsentɪpiːd] [ˈlædə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
They saw the thief untangle the centipede ladder in the courtyard .
他们 锯 这 贼 解开 这 蜈 梯子 在 这 庭院 :

见贼人在院中把蜈蚣梯子解了，

[hiː; hi] [tʊk] [aɪˈtiː][ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] .
He took it and went into the north room .
他 采取 它 和 去 进入 这 北 房间 :

拿着进了北上房。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [tɜːnd] [ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
Chen Liang turned and went into the courtyard .
陈 梁 转向 和 去 进入 这 庭院 :

陈亮拧身即到院内，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ˈbɪldɪŋ] [ɪn][ðɪs] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
There are three rooms in the north - facing building in this courtyard .
那里 是 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 在 这 庭院 .

这院内是北房三间，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [si:n] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [i:st] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɪŋ] .
The thief was seen entering the east room of the north wing .
这 贼 曾是 已见 进入 这 东方 房间 的 这 北 翼 .

见贼人到北房东里间，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [tɜ:nd] [ɒn] .
The lights were turned on .
这 灯 是 转向 在 .

点上了灯。

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Chen Liang went to the window .
陈 梁 去 到 这 窗户 .

陈亮来到窗外，

[ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] [ˈwɪndəʊ] [wɒz; wəz] [səʊkt] , [ˈli:vɪŋ] [ə; eɪ][smɔ:l] [həʊl] .
The paper window was soaked , leaving a small hole .
这 纸 窗户 曾是 浸泡过 , 离开 一个 小的 洞 .

把窗纸湿了个小窟窿，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ru:m] ,
Looking into the room ,
寻找 进入 这 房间 ,

往屋中一看，

[ðə; ði] [ru:m] [hæz; həz][ə; eɪ] [kæŋ] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ɪkˈstendɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] [i:vz] .
The room has a kang (heated brick bed) extending from the back eaves .
这 房间 有 一个 炕 (加热 砖 床) 扩展 从 这 后退 檐 .

这屋里是顺后檐的炕，

[ˈbedsaɪd] [ˈteɪb(ə)l][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
bedside table was placed on the kang (heated brick bed) .
床头 桌子 曾是 放置 在 这 炕 (加热 砖 床) .

炕上搁着一张床桌，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][paɪl][ɒv; əv] [kwɪlts] [ˈlaɪɪŋ] [ðeə(r)] .
There was a pile of quilts lying there .
那里 曾是 一个 桩 的 被子 说谎 那里 .

搁着一堆棉被，

[ðeə(r)] [ɪz][æŋ; ən] [ɒkˈtægənəl] [ˈteɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
There is an octagonal table on the ground .
那里 是 一个 八边形 桌子 在 这 地面 .

地下有八仙桌，

[kæʃ] [ˈredʒɪstə(r)] [məʃi:n] [stu:l]
Cash register machine stool
现金 登记 机器 凳子

钱柜机凳，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][læmp][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
There was a lamp on the table .
那里 曾是 一个 灯 在 这 桌子 .

桌上搁着一盏灯。

[ðə; ði] [θi:f] [sæt][ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ə; eɪ] [ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
The thief sat on the kang (a heated brick bed) .
这 贼 卫星 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

贼人坐在炕上，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] .
Take out the silver .
拿 出去 这 银 ；

把银子掏出来，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

乐得心花俱开，

[ˈəʊpən][jɔ:(r); jə(r)] ['wɒlɪt] .
Open your wallet .
打开 你的 钱包 ；

把钱包打开，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [hɪm] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self] ,
Looking at him talking to himself ,
寻找 在 他 说 到 他自己 ；

瞧着自言自语，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)][ænd; ənd] [sed] ;
He took out a piece of silver and said ;
他 采取 出去 一个 片 的 银 和 说 ；

拿出一块银子来说；

" [ðɪs] ['sɪlvə(r)] [kɔɪn] [ɪz] [fɔ:(r); fə(r)] ['baɪɪŋ] [ə; eɪ] [haʊs] . "
" This silver coin is for buying a house . "
" 这 银 硬币 是 为了 购买 一个 房子 ； "

"这块银子置房，

[ðɪs] ['sɪlvə(r)] [kɔɪn] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [baɪ] [lənd] .
This silver coin was used to buy land .
这 银 硬币 曾是 用过的 到 买 土地 ；

这块银子买地，

[ðɪs] [pi:s] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ɪz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['bɪznəs] .
This piece of silver is used for business .
这 片 的 银 是 用过的 为了 商业 ；

这块银子做买卖。

[ˈɑ:ftə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] ,
After talking for so long ,
后 说 为了 所以 长的 ；

"说了半天，

[ræp] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [klɒθ] .
Wrap the silver in a cloth .
裹 这 银 在 一个 布 ；

把银子包起来，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [kæʃ] [bɒks] .
It was placed inside the cash box .
它 曾是 放置 里面 这 现金 盒子 ；

搁在钱柜之内，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kɔɪnz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [vɔ:lt] .
He took a string of coins from the vault .
他 采取 一个 细绳 的 硬币 从 这 金库 ；

由钱柜里拿出一吊钱来，

[hi:; hi] [tʊk] [wʌn] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
He took one hundred coins .
他 采取 一 百 硬币 ；

拿了一百文，

[teɪk] [ðə; ði] [waɪn] [dʒʌŋ][ænd; ənd][gəʊ] [aʊt] [tu;; tə] [get] [sʌm; səm] [waɪn] .
Take the wine jug and go out to get some wine .
拿 这 葡萄酒 水壶 和 去 出去 到 得到 一些 葡萄酒 .
拿酒壶出去打酒。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [wəʊz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] .
Chen Liang was already on the roof .
陈 梁 曾是 已经 在 这 屋顶 .
陈亮早成在房上。

[tʃi'ræn] [zɪnʃen] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [kləʊzd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
Qian Xinsheng came out and closed the door .
钱 新生 来了 出去 和 关闭 这 门 .
钱心胜出来把门带上，

[ˈsɪŋɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][hɑ:hɑ:] [təʊn] ,
Singing in a haha tone ,
歌唱 在 一个 哈哈 语气 ,
唱着哈哈腔，

[ðen] [hi;; hi] [sæŋ] - .
Then he sang Erhuang .
然后 他 唱 - .
又唱二簧，

[ðeɪ] [sæŋ] [fəʊk] [sɔ:ŋz] [ə'gen] .
They sang folk songs again .
他们 唱 民间 歌曲 再次 .
又唱时调小曲，

[aɪm][səʊ] ['hæpi] [ai][dɒʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tu;; tə][du;; də] .
I'm so happy I don't know what to do .
我是 所以 快乐的 我 不 知道 什么 到 做 .
自己欢喜的不知如何是好。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] ,
Arriving at the wine shop ,
抵达 在 这 葡萄酒 店铺 ,
来到酒铺，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['mænɪdʒə(r)] [wæn] , [pli:z] [get][em 'i:][sʌm; səm] [waɪn] . "
"**Manager Wang , please get me some wine .**"
" 经理 王 , 请 得到 我 一些 葡萄酒 . "
"王掌柜给我打酒。

" [ðɪs] ['lɪkə(r)] [stɔ:(r)][ˈmænɪdʒə(r)][ɪz][frɒm; frəm] ['ʃɑ:n'ʃi:] . "
"**This liquor store manager is from Shanxi .**"
" 这 酒 店铺 经理 是 从 山西 . "
"这个酒销掌柜的是山西人，

[kɔ:l] [hɪm] [lɑʊ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
Call him Lao Xi .
称呼 他 老挝 习 .
叫老西。

[tʃi'ræn] [ʃɪŋ'gu:] [ju:st] [tu;; tə]['bʊf(ə)n] [trɪk] [lɑʊ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ]['ɪntu:] ['baɪɪŋ] [hɪm] [drɪŋks] .
Qian Xingu used to often trick Lao Xi into buying him drinks .
钱 欣古 用过的 到 经常 诡计 老挝 习 进入 购买 他 饮料 .
钱心股先前常诓老西的酒喝，

[gəʊ] [bai] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] .
Go buy wine in the evening .
去 买 葡萄酒 在 这 晚上 :

到晚上去打酒，

[əʊld][sar; zar; ksar; gzar] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Old Xi came to the door .
老的 习 来了 到 这 门 :

老西上门，

['selɪŋ] [waɪn] [θru:] [ə; eɪ] [smɔ:l] [həʊl] .
Selling wine through a small hole .
销售 葡萄酒 通过 一个 小的 洞 :

隔着小洞儿卖酒，

[ˈtʃɪˈæn] [zɪnʃɛŋ] [brɔ:t] [tu:] [aɪˈdentɪk(ə)] [waɪn] [dʒʌgz] , [fɪld] [ðem; ðəm] [wɪð] [kəʊld][ˈwɔ:tə(r)] ,
Qian Xinsheng brought two identical wine jugs , filled them with cold water ,
钱 新生 带来 二 完全相同的 葡萄酒 水罐 ; 已填 他们 和 寒冷的 水 ;
钱心脏带两把一样的酒壶。灌上一壶凉水，

[teɪk] [ðə; ði] ['empti] [dʒʌŋ][ænd; ənd][pɔ:(r)][sʌm; səm] [waɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [laʊ] [sar; zar; ksar; gzar] .
Take the empty jug and pour some wine for Lao Xi .
拿 这 空的 水壶 和 倒 一些 葡萄酒 为了 老挝 习 :

拿空壶给老西打酒，

[əʊld][sar; zar; ksar; gzar] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði][prəˈsi:dʒə(r)][ænd; ənd][ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] ['mʌni] .
Old Xi finished the procedure and handed over the money .
老的 习 完成的 这 程序 和 递交 超过 这 钱 :

老西打好了递给钱心脏，

[ˈtʃɪˈæn][zɪŋksɪn] [sed] ;
Qian Xinxin said ;
钱 欣欣 说 ;

钱心脏说；

" ['ʃɒpki:pə(r)] , [pli:z] [pʊt] [ðɪs] [ɪn][maɪ] [əˈkaʊnt] . "
"**Shopkeeper , please put this in my account .**"
" 店主 , 请 放 这 在 我的 帐户 . "

"掌柜的给我记上帐罢。

" [əʊld][sar; zar; ksar; gzar] [sed] . "
"**Old Xi said .**"
" 老的 习 说 . "

"老西说。

[nəʊ] ['kredit] .
No credit .
不 信用 :

"不赊。

[taɪ] [zɪnʃɛŋ] [sed] :
Tie Xinsheng said :
领带 新生 说 :

"铁心脏说：

[nəʊ] ['kredit] [əˈveɪləb(ə)] .
No credit available .
不 信用 可用的 :

"不赊，

[pɔ:(r)][ðə; ði] [waɪn] [daʊn] .
Pour the wine down .
倒 这 葡萄酒 向下 :

你把酒倒下罢。

[hi:; hi] ['hændɪd] [ðə; ði] [pɒt] [ɒv; əv] [kəʊld] ['wɔ:tə(r)] [tu:; tə] [əʊld] [sar; zar; ksar; gzar] .
He handed the pot of cold water to Old Xi .
他 递交 这 锅 的 寒冷的 水 到 老的 习 .

"他把那壶凉水递给老西，

[əʊld] [sar; zar; ksar; gzar] [fel] ['ɪntu:] [ðə; ði] [waɪn] [dʒɑ:(r)] .
Old Xi fell into the wine jar .
老的 习 跌倒 进入 这 葡萄酒 罐 .

老西倒在酒坛子里，

[ˈtʃɪˈæn] [zɪnʃɛŋ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [waɪn] .
Qian Xinsheng exchanged money for a pot of wine .
钱 新生 交换 钱 为了 一个 锅 的 葡萄酒 .

钱心胜白换一壶酒。

[æz; əz] [taɪm] [went] [ɒn] ,
As time went on ,
作为 时间 去 在 ,

日子长了，

[əʊld] [sar; zar; ksar; gzar] [br'keɪm] [sə'spɪʃəs] .
Old Xi became suspicious .
老的 习 成为 可疑的 .

老西生了疑心，

[br'kæz; br'kɒz] ['lertli] , ['evriwʌn] [hu:] [drɪŋks] ['ælkəhɒl] [sez] [ɪts] [bæd] .
Because lately , everyone who drinks alcohol says it's bad .
因为 最近 , 每个人 WHO 饮料 酒精 说道 它是 坏的 .

因近来吃酒的都说酒不好。

[ðæt] [deɪ] , [ˈtʃɪˈæn] [zɪnʃɛŋ] [bɔ:t] [waɪn] [ə'gen] .
That day , Qian Xinsheng bought wine again .
那 天 , 钱 新生 买 葡萄酒 再次 .

这天钱心胜又打酒，

[pɔ:(r)] [ðə; ði] [waɪn] [ɪn] .
Pour the wine in .
倒 这 葡萄酒 在 .

把酒打上，

[hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə] [baɪ] [ɒn] ['kredit] .
He wants to buy on credit .
他 想要 到 买 在 信用 .

他要赊，

[ləʊ] [sar; zar; ksar; gzar] [sed] :
Lao Xi said :
老挝 习 说 :

老西说：

" [nɒt] [rɪ'mu:vɪd] . "
" Not removed . "
" 不是 已移除 . "

"不除。

[ˈtʃɪˈæn] [zɪnʃɛŋ] [sed] :
Qian Xinsheng said :
钱 新生 说 :

"钱心胜说：

[nəʊ] ['kredit] [ə'veɪləb(ə)] .
No credit available .
不 信用 可用的 .

"不赊，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [fɔːl] [daʊn] .
You should fall down .
你 应该 落下 向下 .

你倒下罢。

[ðen] [hiː; hi] [ˈhændɪd] [ɪn][ðə; ði][kəʊld][ˈwɔːtə(r)] .
Then he handed in the cold water .
然后 他 递交 在 这 寒冷的 水 .

"又把凉水递进去。

[əʊld][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ˈteɪstɪd] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi][kəʊld][ˈwɔːtə(r)] .
Old Xi tasted it and found it to be cold water .
老的 习 尝过 它 和 成立 它 到 是 寒冷的 水 .

老西一尝是凉水，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd][græb][ðə; ði] [ˈmʌni] .
Come out and grab the money .
来 出去 和 抓住 这 钱 .

出来把钱心股揪住，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [hiː; hi][hæd; həd] [tuː] [ˈtiːpɒt] .
Upon closer inspection , he had two teapots .
之上 更近 检查 , 他 有 二 茶壶 .

一瞧他是两把壶，

[laʊ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ænd; ənd][ˈtʃɪˈæn] [zɪnʃɛŋ] [ɡɒt][ˈɪntuː][ə; eɪ] [faɪt] .
Lao Xi and Qian Xinsheng got into a fight .
老挝 习 和 钱 新生 得到 进入 一个 斗争 .

老西跟钱心脏打起来，

[ˈsʌmwʌn] [ˈɒfəd] [sʌm; səm] [ədˈvaɪs] .
Someone offered some advice .
某人 提供 一些 建议 .

有人给劝了。

[təˈdeɪ] , [ˈtʃɪˈæn] [zɪnʃɛŋ] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈbaɪŋ] [waɪn] .
Today , Qian Xinsheng mentioned buying wine .
今天 , 钱 新生 提及 购买 葡萄酒 .

今天钱心脏一说打酒，

[əʊld][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Old Xi said :
老的 习 说 :

老西道：

" [ˈmɪstə(r)] . [ˈtʃɪˈæn] , [jʊr; jər] [ˈtraɪŋ] [tuː; tə][skæm][em ˈiː][aʊt] [ɒv; əv] [drɪŋks] [əˈɡen] . "
" **Mr . Qian , you're trying to scam me out of drinks again** . "
" 先生 . 钱 , 你是 尝试 到 骗局 我 出去 的 饮料 再次 . "

"钱先生你又来骗酒来。

[ˈtʃɪˈæn] [zɪnʃɛŋ] [sed] :
Qian Xinsheng said :
钱 新生 说 :

"钱心脏说：

[aɪ] [ɡɪv] [jʊː; jʊ][ðə; ði] [ˈmʌni] [fɜːst] .
I'll give you the money first .
患病的 给 你 这 钱 第一的 .

"我先给你钱，

[baɪ] [ə; eɪ][ˈbɒt(ə)l][ɒv; əv] [waɪn] [wɜːθ] - [kɔɪnz] .
Buy a bottle of wine worth 100 coins .
买 一个 瓶子 的 葡萄酒 值得 - 硬币 .

打一百钱的酒。

[pɔ:(r)][ðə; ði][waɪn][ˈəʊvə(r)] .

Pour the wine over .
倒 这 葡萄酒 超过 .

"把酒打上，

[ˈtʃɪˈæn][ʃɪn][gʌ][held][ðə; ði][waɪn][dʒʌg] .

Qian Xin Gu held the wine jug .
钱 新 顾 握住 这 葡萄酒 水壶 .

钱心股拿着酒壶，

[aɪ][rɪˈtʃ:nd][həʊm][kəmˈpli:tli][ˈsætɪsfɑɪd] .

I returned home completely satisfied .
我 返回 家 完全地 使满意 .

心满意足回来。

[æz; əz][su:n][æz; əz][wi:: wi][əˈraɪvd][æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] ,

As soon as we arrived at the door ,
作为 很快 作为 我们 到达的 在 这 门 ,

刚一到门口，

[tʃɛn][liɑ:ŋ][wɒz; wəz][ðə; ði][tɒp][ˈli:də(r)][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .

Chen Liang was the top leader from behind .
陈 梁 曾是 这 顶部 领导者 从 在后面 .

陈亮由后面一把手，

[hi:: hi][græbd][ˈtʃɪˈæn][zɪnʃɛŋ][baɪ][ðə; ði][nek] .

He grabbed Qian Xinsheng by the neck .
他 抓住 钱 新生 经过 这 脖子 .

把钱心脏的脖子一捏。

[ðə; ði][bʊk][steɪts][ðæt]

The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ˈɑ:ftə(r)] - [left] ,

After Qianxin left ,
后 - 左边 ,

钱心股走后，

[tʃɛn][liɑ:ŋ][went][ˈɪntu:][hɪz; ɪz][ru:m] ,

Chen Liang went into his room ,
陈 梁 去 进入 他的 房间 ,

陈亮到他屋中，

[ðə; ði][ˈmʌni][bɒks][wɒz; wəz][ˈəʊpənd] .

The money box was opened .
这 钱 盒子 曾是 打开 .

开了钱柜，

[teɪk][aʊt][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .

Take out the silver .
拿 出去 这 银 .

把银子拿出来，

[hi:: hi][ˈi:v(ə)n][tʊk][ðə; ði][naɪn][ˈhʌndrəd][kɔɪnz][hi:: hi][hæd; həd][left] .

He even took the nine hundred coins he had left .
他 甚至 采取 这 九 百 硬币 他 有 左边 .

连他剩的九百钱也拿着，

[teɪk][ðə; ði][ˈkɒtn][kwɪlt][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][kæŋ] ([ˈhi:tɪd][brɪk][bed]) .

Take the cotton quilt from his kang (heated brick bed) .
拿 这 棉布 被子 从 他的 炕 (加热 砖 床) .

把他炕上的棉被，

[laɪt] [aɪ 'ti:] [wɪð] ['faɪə(r)] .
Light it with fire .
光 它 和 火 :

用火点着，

[hi:; hi] [græbd] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [ænd; ənd] [prest] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
He grabbed the table and pressed it down .
他 抓住 这 桌子 和 按下 它 向下 :

拿桌一押，

[gəʊ] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [weɪt] .
Go outside and wait .
去 外部 和 等待 :

来到外面等着。

['si:ɪŋ] [ˈtʃɪ'æn] [zɪŋʃɛŋ] [rɪ'tʃ:n] [wɪð] [waɪn]
Seeing Qian Xinsheng return with wine
看到 钱 新生 返回 和 葡萄酒

见钱心胜打酒回来，

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [græbd] [ðə; ði] [θi:f] .
Chen Liang grabbed the thief .
陈 梁 抓住 这 贼 :

陈亮过去将贼人揪住，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [sed] :
He drew his knife and said :
他 画 他的 刀 和 说 :

拉出刀来说：

" [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [jel] , "
" You're going to yell , "
" 你是 去 到 叫喊 , "

"你要嚷，

[aɪ] [wɒnt] [jɔ:(r); jə(r)] [laɪf] .
I want your life .
我 想 你的 生活 :

我要你的命。

['i:v(ə)n] [ðə; ði] [θi:f] [deəd] [nɒt] [ʃaʊt] .
Even the thief dared not shout .
甚至 这 贼 敢于 不是 喊 :

"贼人也不敢嚷。

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [ɪm'breɪst] [hɪm] .
Chen Liang embraced him .
陈 梁 拥抱 他 :

陈亮把他拥上，

[gæg] [jɔ:(r); jə(r)] [maʊθ] .
Gag your mouth .
插科打诨 你的 嘴 :

把嘴塞上，

[dʒʌst] [li:v] [aɪ 'ti:] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] .
Just leave it outside the main gate .
只是 离开 它 外部 这 主要的 门 :

往大门口外头一搁，

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [ai][ei 'em][ðə; ði] [nait] ['wɒndərə(r)] . "
" I am the Night Wanderer . "
" 我 是 这 夜晚 流浪者 . "

"我乃夜游神是也，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [əb'zɜ:vɪŋ] ['hju:mən] [gʊd] [ænd; ənd][i:v(ə)l]
Specializing in observing human good and evil
专业化 在 观察 人类 好的 和 邪恶的

专察人间善恶，

[ju:; jʊ] [stəʊl] ['sʌm,wʌnz] ['sɪlvə(r)] .
You stole someone's silver .
你 偷窃 某人的 银 .

你偷了人家的银子，

[ju:; jʊ] [dɪ'zɜ:v] [jɔ:(r); jə(r)][ˌretri'bju:(ə)n] .
You deserve your retribution .
你 应得 你的 报应 .

应当叫你报应。

[ˈɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

"说完了话，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ɪz] [gɒn] .
Chen Liang is gone .
陈 梁 是 已消失 .

陈亮走了。

[ˈtʃɪ'æŋ] [zɪŋfɛŋ] [glɑ:ns, glæns][ˈɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] .
Qian Xinsheng glanced into the courtyard .
钱 新生 瞥了一眼 进入 这 庭院 .

钱心胜往院里一瞧，

[sməʊk] ['bɪləʊd] [streɪt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
Smoke billowed straight out of the room .
抽烟 波涛汹涌 直的 出去 的 这 房间 .

屋中烟直往外冒，

[ˈtʃɪ'æŋ] [zɪŋfɛŋ] [wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] .
Qian Xinsheng was anxious .
钱 新生 曾是 焦虑的 .

钱心胜着急，

[ænd; ənd] ['kænɒt] [mu:v] .
And cannot move .
和 不能 移动 .

又不能动，

[wɪð] [maɪ] [maʊθ] [stʌft] , [ai][kænt] [ʃaʊt] .
With my mouth stuffed , I can't shout .
和 我的 嘴 填充 , 我 不能 喊 .

塞着嘴又不能嚷，

[hi:; hi][kʊd; kəd][ˈəʊnli] [hʌm] [ænd; ənd] ['kʊd(ə)nt] [get][ðə; ði] [wɜ:dz] [aʊt] .
He could only hum and couldn't get the words out .
他 可以 仅有的 哼 和 不能 得到 这 字 出去 .

直哼的嚷不出来。

[tu:] [nait] ['wɒtʃmən] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
Two night watchmen came from the east .
二 夜晚 守望者 来了 从 这 东方 .

由东面过来两个打更的，

[wʌn][ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɒz; wəz][ˈhəʊldɪŋ][ə; eɪ][ˈklæpə(r)] .

One of them was holding a clapper .

一 的 他们 曾是 保持 一个 拍板 .

一个拿梆子，

[wʌn][ɪz][ˈhəʊldɪŋ][ə; eɪ][gɒŋ] .

One is holding a gong .

一 是 保持 一个 锣 .

一个拿锣，

[ðɪs][ˈpɜːs(ə)n][sed] :

This person said :

这 人 说 :

这个说：

[ðɪs][ˈæli][ɪz][nɒt][ˈveri][kli:n] .

This alley is not very clean .

这 胡同 是 不是 非常 干净的 .

"这条胡同甚不清净。

[ðə; ði][mæn][sed] :

The man said :

这 男人 说 :

"那人说：

[dɒʊnt][skeə(r)][,emˈi:] .

Don't scare me .

不 吓 我 .

"你别吓我，

"[aɪm][ə; eɪ][ˈskerdi] - [kæt] , "[hiː; hi][sed] .

" I'm a scaredy - cat , " he said .

" 我是 一个 胆小鬼 - 猫 , " 他 说 .

我胆子小呀I"说着活，

[ðen][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]"[həmʃ]" .

Then there was a " humph " .

然后 那里 曾是 一个 " 哼 " .

就听"哼"的一声，

[ðə; ði][tuː][naɪt][ˈwɒtʃmən][wɜː(r); wə(r)][səʊ][ˈfraɪt(ə)nd][ðæt][ðeə(r)][bæks][went][nʌm] .

The two night watchmen were so frightened that their backs went numb .

这 二 夜晚 守望者 是 所以 害怕 那 他们的 背部 去 麻木的 .

吓得两个打更的背脊发麻，

[ðɪs][ˈpɜːs(ə)n][sed] :

This person said :

这 人 说 :

这个说：

[ɪts][ə; eɪ][gəʊst] .

It's a ghost .

它是 一个 鬼 .

"是鬼呀。

[ðə; ði][wʌn][sed] :

The one said :

这 一 说 :

"那个说：

[haʊ][ˈskeəri] !

How scary !

如何 可怕的 !

"多怕呀。

[æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As we were talking ,
作为 我们 是 说 ,

"正说着，

[aɪ] [hɜːd] [ə'nʌðə(r)] " [həmf] " .
I heard another " humph " .
我 听到 其他 " 哼 " :

又听"哼"了一下，

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] ['mʌstə] [hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [keɪm] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The night watchman mustered his courage and came over to take a look .
这 夜晚 守望者 集结 他的 勇气 和 来了 超过 到 拿 一个 看 :

这个打更的壮着胆子过来一瞧，

[aɪ] ['rekəg'naɪzɪd] [hɪm] ; [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][tʃɪ'æn] [zɪŋʃɛŋ] .
I recognized him ; it was Qian Xinsheng .
我 认可 他 ; 它 曾是 钱 新生 :

认得原来是钱心胜，

[aɪ 'tiː][kænt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ɪts] [nəʊz] .
It can't make a sound coming out of its nose .
它 不能 制作 一个 声音 未来 出去 的 它是 鼻子 :

鼻子内嚷嚷不出来，

[wɒnt] ['piːp(ə)] [tuː; tə][hɪə(r)][aɪ 'tiː] ,
Want people to hear it ,
想 人们 到 听到 它 ,

想叫人听得，

[əʊ'keɪ] , [let] [hɪm] [gəʊ] .
Okay , let him go .
好的 , 让 他 去 :

好过来把他放了。

[ðen] ,
then ,
然后 ,

于是，

[ðə; ði] [tuː] [naɪt] ['wɒtʃmən] [ðen] [ʌn'taɪd] [hɪm] .
The two night watchmen then untied him .
这 二 夜晚 守望者 然后 解开 他 :

两个打更的这才把他解开，

[teɪk] [ðə; ði] [θɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Take the thing out of his mouth .
拿 这 事物 出去 的 他的 嘴 :

嘴里的东西掏出来，

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [sed] :
The night watchman said :
这 夜晚 守望者 说 :

打更的说：

['mɪstə(r)] . [tʃɪ'æn] ,
Mr . Qian ,
先生 : 钱 ,

"钱先生，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ][get] [taɪd] [ʌp] ?
How did you get tied up ?
如何 做过 你 得到 系 向上 ?

你怎么被人捆上？

[,aɪˈti:] [skeəd] [bəuθ][ɒv; əv][juːˈes] .
It scared both of us .
它 害怕的 两个都 的 我们 :

把我两个人吓着了。

[ˈtʃɪræn] [zɪnʃɛŋ] [sed] :
Qian Xinsheng said :
钱 新生 说 :

"钱心胜说：

[aɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ] [naɪt] [ˈwɒndərə(r)] .
I encountered a night wanderer .
我 遭遇 一个 夜晚 流浪者 :

"我遇见夜游神了，

[juː; jɔ] [tu:] , [pliːz] [liːv] .
You two , please leave .
你 二 , 请 离开 :

你们二位请罢。

" [kɔːl] [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈsaɪd] [ˈkwɪkli] ! "
" Call someone inside quickly ! "
" 称呼 某人 里面 迅速地 ! "

"喊人赶紧到屋中，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [ðə; ði] [ˈbedɪŋ] [wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ɒn] [ˈfaɪə(r)] .
Upon closer inspection , the bedding was completely on fire .
之上 更近 检查 , 这 寝具 曾是 完全地 在 火 :

一瞧被褥全烧着了，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] .
They quickly put out the fire .
他们 迅速地 放 出去 这 火 :

即忙把火救灭，

[ˈəʊpən] [ðə; ði] [vɔːlt] [əˈgen] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Open the vault again and take a look .
打开 这 金库 再次 和 拿 一个 看 :

再开钱柜一瞧，

[ðə; ði] [ˈmʌni] [ɪz] [gɒn] .
The money is gone .
这 钱 是 已消失 :

银子没有了，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ˈmʌni] [left] .
There's no money left .
有 不 钱 左边 :

连钱也没有了，

[ðɪs] [ɪz][ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [θiːvz] .
This is retribution for thieves .
这 是 报应 为了 窃贼 :

这是贼人报应。

[ˈwɪnɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈmʌni] ,
Winning without talking about money ,
获胜 没有 说 关于 钱 ,

不讲钱心胜，

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [ðen] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][,ɛlˌaɪˈjuː] - [ˈkɔːtjɑːd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsɪlvə(r)] .
Chen Liang then returned to Liu Wangshi's courtyard with the silver .
陈 梁 然后 返回 到 刘 - 庭院 和 这 银 :

再说陈亮拿着银钱回到刘王氏院中，

[ˈsni:kɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈhaʊs] ,
sneaking into the house ,
鬼鬼祟祟 进入 这 房子 ,

偷进屋中，

[ˈəʊpən][ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmənz] [ded] [ˈbɒdi] .
Open the old woman's dead body .
打开 这 老的 女性的 死的 身体 .

把老太太的死尸手板开，

[pleɪs] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrpsɪz] [left] [hænd] .
Place the silver in the corpse's left hand .
地方 这 银 在 这 尸体的 左边 手 .

把银子搁到死尸左手里，

[pʊt][ðə; ði] [ˈmʌni] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [hænd] .
Put the money in your right hand .
放 这 钱 在 你的 正确的 手 .

把钱搁到右手里，

[teə(r); tɪə][ʌp][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtæblɪts] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Tear up the ancestral tablets on the table .
撕 向上 这 祖先的 片剂 在 这 桌子 .

把桌上供的牌位撕了，

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Upon entering the courtyard ,
之上 进入 这 庭院 ,

来到院中，

[hiː; hi] [græbd] [ə; eɪ][ˈbrəʊkən][ˈbeɪs(ə)n][ænd; ənd] [θruː] [aɪ ˈtiː][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He grabbed a broken basin and threw it on the ground .
他 抓住 一个 破碎的 盆地 和 扔 它 在 这 地面 .

拿了个破盆"扒叉"往地上一掷。

[ðə; ði][ɛl, aɪˈjuː] [ˈkʌp(ə)l] [ˈɔːlsəʊ] [wəʊk] [ʌp] .
The Liu couple also woke up .
这 刘 夫妻 还 觉醒 向上 .

刘王氏夫妻也惊醒了，

[ˈkwɪkli] [tɜːn] [ɒn][ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Quickly turn on the light and take a look .
迅速地 转动 在 这 光 和 拿 一个 看 .

赶紧点上灯一瞧，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmənz] [kɔːps] [ˈhəʊldɪŋ] [ˈsɪlvə(r)][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [left] [hænd] ,
Upon seeing the old woman's corpse holding silver in her left hand ,
之上 看到 这 老的 女性的 尸体 保持 银 在 她 左边 手 ,

见老太太死尸左手拿着银子，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ,
Holding the money in his right hand ,
保持 这 钱 在 他的 正确的 手 ,

右手拿着钱，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpʌz(ə)ld] .
The couple were puzzled .
这 夫妻 是 困惑 .

夫妻二人正在纳闷。

[tʃen] [lɪɑːŋ] [ˈfəʊtɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] :
Chen Liang shouted outside :
陈 梁 喊叫 外部 :

陈亮外面喊嚷说：

" ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] , ['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] ！ "
" Listen carefully , Master of the household ！ "

" 听 小心 , 掌握 的 这 家庭 ！ "

" 本家主人听真，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ['tæblət][fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)]['benɪfæktə(r)][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] ['ɒfəd] [tə'mɒrəʊ] .
The memorial tablet for our benefactor must not be offered tomorrow .

这 纪念馆 药片 为了 我们的 恩人 必须 不是 是 提供 明天 .

明天不准再供恩公的牌位，

['fɜ:ðə(r)] ['ɒfəɪɪŋz] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃʊ:li] [brɪŋ] [greɪt] [dɪ'zɑ:stə(r)] .
Further offerings will surely bring great disaster .

更远 供品 将要 一定 带来 伟大的 灾难 .

再供必有大祸，

[aɪm]['gəʊɪŋ] .
I'm going .

我是 去 .

我要去也。

['ɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
After speaking ,

后 请讲 ,

" 说完了话，

['θʌndə(r)] .
Thunder .

雷 .

雷鸣。

[tʃen] ['liɑ:ŋ] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] [wei] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
Chen Liang twisted his way onto the roof .

陈 梁 扭曲 他的 方式 到 这 屋顶 .

陈亮拧身上房，

[wi:; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒaʊz] [haʊs] .
We headed straight for Zhao's House .

我们 标题 直的 为了 赵氏 房子 .

直奔赵家楼来。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [dʒaʊ] ['fæməli] ['gɑ:d(ə)n] ,
Arriving at Zhao Family Garden ,

抵达 在 赵 家庭 花园 ,

来到赵家花园，

['spaɪɪŋ] [ɪn] ['si:krət] ,
spying in secret ,

间谍活动 在 秘密 ,

暗中瞧探，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] .
There was no sound in the courtyard .

那里 曾是 不 声音 在 这 庭院 .

院中一无人声，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['bɑ:kɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][dɒg] .
There was no barking from the dog .

那里 曾是 不 叫声 从 这 狗 .

二无犬吠。

[ðə; ði] [tu:] [rʌft] [ɪn'saɪd] .
The two rushed inside .

这 二 匆忙 里面 .

二人蹿到里面，

[ˈhedɪd] [streɪt] [ˌdaʊnˈsteəz]
Headed straight downstairs
标题 直的 楼下

直奔楼下，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [dɑːtɪd] [ʌpˈsteəz] .
He turned and darted upstairs .
他 转向 和 飞镖 楼上 .

拧身窜到楼上，

[ə; eɪ][ləmp][wɒz; wəz] [lɪt] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
A lamp was lit in the east room of the pavilion .
一个 灯 曾是 点燃 在 这 东方 房间 的 这 亭 .

见阁上东间点着灯，

[ðə; ði] [tuː] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
The two went outside the window .
这 二 去 外部 这 窗户 .

二人来到窗外，

[ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpə(r)][wɒz; wəz] [səʊkt] [ænd; ənd] [tɔːn] .
The window paper was soaked and torn .
这 窗户 纸 曾是 浸泡过 和 撕裂 .

把窗纸湿破，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一看，

[ðɪs] [ruːm] [ɪz] [ˈtruːli][ə; eɪ] [səˈriːn] [ænd; ənd] [ˈeɪɡənt] [pleɪs] .
This room is truly a serene and elegant place .
这 房间 是 真的 一个 安详 和 优雅的地方 .

这屋里真是幽雅佳境，

[əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl][wɒz; wəz][ə; eɪ][bed] [meɪd] [ɒv; əv] - [ˌbæmˈbuː] .
Against the north wall was a bed made of Xiangfei bamboo .
反对 这 北 墙 曾是 一个 床 制成 的 - 竹子 .

靠北墙是一张湘妃竹的床，

[ə; eɪ] [kreɪp] [ˈkɜːt(ə)n] [hʌŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][bed] .
A crepe curtain hung over the bed .
一个 绉 窗帘 悬挂 超过 这 床 .

床上挂着洋绉的帐幔，

[ˈflaʊə(r)] [bˈɑːskɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
Flower baskets were hanging in the middle .
花 篮子 是 绞刑 在 这 中间 .

当中挂着花篮，

[aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [ˈdʒæzmɪn][ænd; ənd] [naɪt] - [ˈbluːmɪŋ] [ˈdʒæzmɪn] .
It contains jasmine and night - blooming jasmine .
它 包含 茉莉花 和 夜晚 - 盛开 茉莉花 .

里面有茉莉夜来香，

[ðə; ði][bed][hæz; həz][ə; eɪ][ræˈtæn; ˈrætæn][mæt][ænd; ənd][ə; eɪ] [kuːl] [ˈpɪləʊ] .
The bed has a rattan mat and a cool pillow .
这 床 有 一个 藤 垫 和 一个 凉爽的 枕头 .

床上有藤席凉枕，

[ə; eɪ] [kwɪlt] [laɪnd] [wɪð] [ˈfreɪgrənt] [ˈkəʊhaɪd] .
A quilt lined with fragrant cowhide .
一个 被子 衬里 和 香 牛皮 .

香牛皮的夹被，

[ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [wɜː(r); wə(r)] [red] [gəʊld] [tent] [hʊks] .
On either side were red gold tent hooks .
在 任何一个 边 是 红色的 金子 帐篷 钩子 .

两旁是赤金的帐钩，

[ə; eɪ][bed] [sə'raʊnd] [meɪd] [ɒv; əv]['sætɪn] ;
A bed surround made of satin ;
一个 床 环绕 制成 的 缎 ;

线缎的床围；

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['teɪb(ə)l] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [iːst] [wɔːl] .
There is a beautiful table against the east wall .
那里 是 一个 美丽的 桌子 反对 这 东方 墙 .

靠东墙有一张俏头案，

[ə; eɪ]['krɪst(ə)l] ['gəʊldfɪʃ] [bəʊl] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
A crystal goldfish bowl was placed in the middle .
一个 水晶 金鱼 碗 曾是 放置 在 这 中间 .

当中摆着水晶金鱼缸，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] ['drægən] - [aɪ] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] - [teɪl] [peɪl] ['jeləʊ] ['krəʊkə(r)] .
It contains dragon - eye and phoenix - tail pale yellow croaker .
它 包含 龙 - 眼睛 和 凤凰 - 尾巴 苍白 黄色的 石首鱼 .

里面养着龙睛凤尾淡黄鱼，

[ɒn] [ðə; ði]['teɪb(ə)l][wɜː(r); wə(r)]['gəʊldən] [belz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [tʃaɪmz] .
On the table were golden bells and jade chimes .
在 这 桌子 是 金的 铃铛 和 玉 编钟 .

桌上摆着金钟玉磬，

[ə; eɪ]['kɒrəl] [tri:] [wɒz; wəz] [pleɪst] [æt; ət] [iːtʃ] [end] .
A coral tree was placed at each end .
一个 珊瑚 树 曾是 放置 在 每个 结尾 .

两头摆着一支珊瑚树，

[ə; eɪ][dʒeɪd] - [ɡriːn] ['kæbɪdʒ] ,
A jade - green cabbage ,
一个 玉 - 绿色的 卷心菜 ,

一棵翡翠的白菜，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] ['veəriəs] ['pɔːsəlɪn] ['aɪtəmz] ;
There are also various porcelain items ;
那里 是 还 各种各样的 瓷 项目 ;

还有各种磁器；

[aʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [wɔːl] ,
Outside the west wall ,
外部 这 西方 墙 ,

靠西墙外边，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kres(ə)nt] - [ˈeɪpt] ['teɪb(ə)l] .
There is a crescent - shaped table .
那里 是 一个 新月 - 形状 桌子 .

有一张月牙桌，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['mɪrə(r)] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
There is a mirror on the table .
那里 是 一个 镜子 在 这 桌子 .

桌上有镜子，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈpaʊdə(r)] [kən'teɪnə(r)z] [ɒn] [tɒp] .
There are powder containers on top .
那里 是 粉末 容器 在 顶部 .

上面有粉缸，

[heə(r)] [kəʊm] [ɔɪ] ['bɒt(ə)]
Hair comb oil bottle
头发 梳子 油 瓶子

梳头油瓶，

[ɔ:l] ['aɪtəmz] [ju:st] [baɪ] ['wɪmɪn] ；
All items used by women ；
全部 项目 用过的 经过 女性 ；

一切妇人应用的物件；

[ə; eɪ][skweə(r)]['teɪb(ə)l][baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
A square table by the window .
一个 正方形 桌子 经过 这 窗户 ；

靠窗户一张八仙桌，

[ðə; ði] - ['sentəpi:s] [ɪz][ɪn'leɪd] [wɪð] [blæk] [dʒeɪd] .
The chessboard's centerpiece is inlaid with black jade .
这 - 中心装饰品 是 镶嵌 和 黑色的 玉 ；

镶着墨玉的棋盘心，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['ɑ:mtʃeəz] [ɒn]['aɪðə(r)][saɪd] .
There are two armchairs on either side .
那里 是 二 扶手椅 在 任何一个 边 ；

两边有把太师椅子，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [bʊks] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
There are books on the table .
那里 是 图书 在 这 桌子 ；

桌上有图书，

[ðə; ði] [pleɪt] [kən'teɪnd] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['treʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] .
The plate contained the Four Treasures of the Study .
这 盘子 包含 这 四 宝藏 的 这 学习 ；

盘里面搁着文房四宝，

[ə; eɪ][,bæm'bu:] [pen]['həʊldə(r)][wɒz; wəz] [kɑ:rvd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['mɒt(ə)ld] [,bæm'bu:] .
A bamboo pen holder was carved from a mottled bamboo .
一个 竹子 笔 持有者 曾是 雕刻 从 一个 斑驳 竹子 ；

有斑竹铸成一支笔筒，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] [penz][ɪn'saɪd] ；
There are several pens inside ；
那里 是 一些 钢笔 里面 ；

里面有几支笔；

[ə; eɪ][skrəʊl] [dɪ'pɪktɪŋ] [ə; eɪ] ['maʊntən] [hæŋz] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [wɔ:l] .
A scroll depicting a mountain hangs on the east wall .
一个 滚动 描绘 一个 山 悬挂 在 这 东方 墙 ；

东墙上挂着一轴条山，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [dɪ'pɪkt] ['pi:əni:z] ['sɪmbəlaɪzɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
The painting depicts peonies symbolizing wealth and prosperity .
这 绘画 描绘 牡丹 象征 财富 和 繁荣 ；

画的是富贵牡丹图，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['kʌplɪts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are two couplets on both sides .
那里 是 二 对句 在 两个都 侧面 ；

两旁有两条对联，

[aɪ 'ti:] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] ；
It says on the top ；
它 说道 在 这 顶部 ；

上写：

[ˈwɪmɪn] [duː; də] [ˈniːd(ə)lwɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈfɔːti] - [fɪfθ] [deɪ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [mʌnθ] .
Women do needlework for the forty - fifth day of each month .
女性 做 针线活 为了 这 四十 - 第五 天 的 每个 月 .

女红各月四十有五曰，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [jɪəz] , - , - [kʌps] .
Drinking wine for a hundred years , 36 , 000 cups .
喝 葡萄酒 为了 一个 百 年 , - , - 杯子 .

饮酒百年三万六千觴。

[tʃen] [liɑːŋ] [hæd; həd] [biːn] [ˈweəriŋ] [,aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
Chen Liang had been wearing it for quite a while .
陈 梁 有 到过 穿着 它 为了 相当 一个 尽管 .

陈亮着够多时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][wʌn] [meɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [haʊs] .
There was only one maid in the house .
那里 曾是 仅有的 一 女佣 在 这 房子 .

见屋中只有一个仆妇，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [els] .
There was no one else .
那里 曾是 不 一 别的 .

并无别人，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [ænd; ənd] [went] [ˌdaʊnˈsteəz] [wɪð] [leɪ] [mɪŋ] .
They returned and went downstairs with Lei Ming .
他们 返回 和 去 楼下 和 雷 明 .

复返同雷鸣二人下楼。

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] ;
Chen Liang said ;
陈 梁 说 ;

陈亮说；

[ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn] [ʌpˈsteəz] .
There's no one upstairs .
有 不 一 楼上 .

"这楼上没有人，

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

二哥，

[lets] [gəʊ][ʌp] [əˈhed] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go up ahead and take a look .
我们来吧 去 向上 前方 和 拿 一个 看 .

你我同到前面瞧瞧去。

[ðə; ðɪ] [tuː] [dɪˈspleɪd] [ðeə(r)] [ˈskɪlz] [ɪn] [ˈskeɪlɪŋ] [wɔːlz] [ænd; ənd] [ˈruːftɒp] .
The two displayed their skills in scaling walls and rooftops .
这 二 显示 他们的 技能 在 缩放 墙壁 和 屋顶 .

"二人施展飞檐走壁即房超脊本领，

[ɪts] [laɪk] [ˈwɔːkɪŋ] [ɒn] [flæt] [graʊnd] .
It's like walking on flat ground .
它是 喜欢 步行 在 平坦的 地面 .

如履平地相仿，

[rʌn] [ˈfɔːwəd] [æz; əz][fɑːst][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] .
Run forward as fast as you can .
跑步 向前 作为 快速地 作为 你 能 .

往前够奔。

[ðɪs] [ˈkɔ:tjɑ:d] [hæz; həz] [θri:] - ['stɔ:ri] ['bɪldɪŋz] .
This courtyard has three - story buildings .
这 庭院 有 三 - 故事 建筑物 .
这院中是三层居，

[ðə; ði] [fɜ:st] [flɔ:(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪ'sep(ə)n] [ru:m] ,
The first floor is a reception room ,
这 第一的 地面 是 一个 接待 房间 ,
头一层是待客厅、

[ˈaʊtə(r)] ['stʌdi]
Outer study
外 学习
外书房，

[tʃen] [liɑ:ŋ]
Chen Liang
陈 梁
陈亮、

[leɪ] [mɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['sekənd] [flɔ:(r)] .
Lei Ming and his companion arrived at the east wing on the second floor .
雷 明 和 他的 伴侣 到达的 在 这 东方 翼 在 这 第二 地面 .
雷鸣二人来到二层子东配房，

['laɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [sləʊp] ,
Lying on the back slope ,
说谎 在 这 后退 坡 ,
卧在后房坡，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,
往下一看，

[æn; ən] [ɒktægənəl] ['læntən] [wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [i:vz] .
An octagonal lantern was hanging under the eaves .
一个 八边形 灯笼 曾是 绞刑 在下面 这 檐 .
见房檐下挂着八角灯，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['flæʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['haʊzɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
The lights were flashing in the houses to the north .
这 灯 是 闪烁 在 这 房屋 到 这 北 .
北上房屋中灯光闪烁，

[aɪ] [sɔ:] [tu:] [men] ['kæriŋ] ['strɪŋd] [ɜ:'hu:] ([ə; eɪ] [tu:] - ['strɪŋd] [baʊd] ['ɪnstɹəmənt]) .
I saw two men carrying stringed erhu (a two - stringed bowed instrument) .
我 锯 二 男人 携带 弦 二胡 (一个 二 - 弦 鞠躬 乐器) .
见有两个男瞿瞿抱着弦子胡琴，

[tu:] ['fi:meɪl] [mju:'zɪfənz] [pleɪd] [ðə; ði][pɪ'pɑ:; 'paɪpə; 'pɪpə][ænd; ənd][ðə; ði] .
Two female musicians played the pipa and the yangqin .
二 女性 音乐家 玩 这 琵琶 和 这 扬琴 .
两个女瞿瞿弹琵琶打洋琴，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['pleɪɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] .
They are playing and singing .
他们 是 玩耍 和 歌唱 .
正在弹唱。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [tə'deɪ] [ɪz][ˈmɑ:stə(r)] [dʒaʊz] ['bɜ:θdeɪ] .
It turns out that today is Master Zhao's birthday .
它 转弯 出去 那 今天 是 掌握 赵氏 生日 .
原来今天是赵员外的寿诞之期，

[ˈevriwʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈbɪzi] [deɪ] .
Everyone had a busy day .
每个人 有 一个 忙碌的 天 。

大家忙乱了一天，

[ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [keɪm] [tuː; tə] [wɪʃ] [hɪm][ə; eɪ] [ˈhæpi] [ˈbɜːθdeɪ] .
Relatives and friends came to wish him a happy birthday .
亲属 和 朋友们 来了 到 希望 他 一个 快乐的 生日 。

亲友来祝寿，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 。

天色已晚，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
Everyone took their leave one after another .
每个人 采取 他们的 离开 一 后 其他 。

大家陆续告辞。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [wɒtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Chen Liang watched for a long time ,
陈 梁 观看 为了 一个 长的 时间 。

陈亮看够多时，

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 。

陈亮说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 。

"二哥，

[lets] [gəʊ] [weɪt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
Let's go wait in the back .
我们来吧 去 等待 在 这 后退 。

你我到后面去等着罢，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] [gʊd] [ŋjuːz] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli] .
There must be some good news in the family .
那里 必须 是 一些 好的 消息 在 这 家庭 。

本家大概有喜事，

[ɔːl] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [mʌst; məst] [liːv] [ɪˈventʃuəli] .
All relatives and friends must leave eventually .
全部 亲属 和 朋友们 必须 离开 最终 。

总得亲友散净了，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði][ˈfæməli] [rest] [ɪn] [piːs] .
Only then can the family rest in peace .
仅有的 然后 能 这 家庭 休息 在 和平 。

本家才能安歇呢。

" [ðə; ði] [tuː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːd] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [spaɪn] .
" **The two returned to the ward , which was beyond the spine .**
" 这 二 返回 到 这 病房 , 哪个 曾是 超过 这 脊柱 。

"二人复反障房超脊，

[ˈɑːftə(r)] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] ,
After arriving at the back ,
后 抵达 在 这 后退 ,

来到后面，

[ˈweɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈædəʊz] .
Waiting in the shadows .
等待 在 这 阴影 .

在暗中等着。

[wiː; wi] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
We waited until the second watch of the night .
我们 等待 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

直等到天交二鼓，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laɪt] [flæʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
Suddenly , a light flashed from the front .
突然 , 一个 光 闪光灯 从 这 正面 .

忽见由前面灯光一闪，

[tuː] [meɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæriɪŋ] [ˈlæntənz] .
Two maids were carrying lanterns .
二 女佣 是 携带 灯笼 .

有两个丫环打着灯笼，

[tuː] [meɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [səˈpɔːtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
Two maids were supporting a woman .
二 女佣 是 支持 一个 女士 .

两个仆妇搀着一位女子，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ˈsiːkrətli] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [laɪt] .
Chen Liang secretly took a look under the light .
陈 梁 偷偷 采取 一个 看 在下面 这 光 .

陈亮暗中借灯光一看，

[ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ænd; ænd] [ˈtʃɑːmɪŋ] .
This woman is truly beautiful and charming .
这 女士 是 真的 美丽的 和 迷人 .

这位女子真是千娇百媚，

[ə; eɪ] [ˈmɪriəd] [ɒv; əv] [tʃɑːms] ,
A myriad of charms ,
一个 无数 的 魅力 ,

万种风流，

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈeɪdɪəns] [tuː; tə] [pruːv] [ˌaɪ ˈtiː] ;
There is evidence to prove it ;
那里 是 证据 到 证明 它 ;

有词为证；

[ə; eɪ] [ˈfreɪgrənt] [ˈbriːz] [wɑːft, wɒft, wæft] [θruː] [ðə; ði][eə(r)] .
A fragrant breeze wafted through the air .
一个 香 微风 飘散 通过 这 空气 .

只闻香风阵阵，

[ˈækj(ə)nz][ɑ:(r); ə(r)] [ˈswɪft] [ænd; ənd] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] .
Actions are swift and beautiful .
行动 是 迅速 和 美丽的 .

行动百妮千娇。

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][məʊst] [ˈskɪlf(ə)] [brʌʃ] [ænd; ənd] [ɪŋk] [ˈkænɒt] [ˈkæptʃə(r)][ɪts] [ˈes(ə)ns] .
Even the most skillful brush and ink cannot capture its essence .
甚至 这 最多 熟练 刷子 和 墨水 不能 捕获 它是 本质 .

巧笔丹青难画描，

[hɜ:(r); hə(r)] [həʊl] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [edˈɔ:nd] [wɪð] [ˈbjʊ:ti] .
Her whole body was adorned with beauty .
她 所有的 身体 曾是 装饰 和 美丽 .

周身上下堆俏。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [drest] [əˈprəʊpriətli] [ɪn][ə; eɪ] [blu:] [ʃɜ:t] .
He was dressed appropriately in a blue shirt .
他 曾是 穿着 适当 在 一个 蓝色的 衬衫 .

身穿蓝衫可体，

[dʒɪŋ] [jɪz] [bɔ:ld] [ˈtemplz] [hæv; həv] [tɜ:nd] [waɪt] .
Jin Yi's bald temples have turned white .
斤 易的 秃 寺庙 有 转向 白色的 .

金议轻秃鬓销，

[ə; eɪ] [smɔ:l] , [ˈɡɪldɪd] [fæn][ɪz] [held] [ɪn][hænd] .
A small , gilded fan is held in hand .
一个 小的 , 镀金 扇子 是 握住 在 手 .

坠金小扇手中播，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][feə(r)] , [hɜ:(r); hə(r)] [hɑ:t] [wɒz; wəz] [ˈfreɪgrənt] , [ænd; ənd][fi:; fi] [smaɪld] .
Her face was fair , her heart was fragrant , and she smiled .
她 脸 曾是 公平的 , 她 心 曾是 香 , 和 她 微笑 .

粉面香胆带笑。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ˈsi:krətli] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang secretly took a look ,
陈 梁 偷偷 采取 一个 看 ,

陈亮暗中一看，

[ɪnˈdi:d] , [ʌnˈpærəleɪd] .
Indeed , unparalleled .
的确 , 无与伦比 .

果然绝世无双，

[hed] [ænd; ənd] [fi:t] ,
Head and feet ,
头 和 脚 ,

头上脚下，

[ˈevriθɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:][ɪz] [ɡʊd] .
Everything about it is good .
一切 关于 它 是 好的 .

无一不好。

[tʃɛn] [keɪ ˈi:] [lʊkt] [əˈɡen] ,
Chen Ke looked again ,
陈 基 看起来 再次 ,

陈克再一看，

[brˈhaɪnd] [ðɪs] [ˈwʊmən] ,
Behind this woman ,
在后面 这 女士 ,

这女子后面，

[tu:] [meɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] [sə'pɔ:tɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
Two maids were supporting a woman .
二 女佣 是 支持 一个 女士 .

又有两个丫环搀着一位女子，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['æʊnli] [eɪ'ti:n] [ɔ:(r)] [naɪn'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
She was only eighteen or nineteen years old .
她 曾是 仅有的 十八 或者 十九 年 老的 .

也不过十八九岁，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第57/190页

[ˈjʊɡʒ:] [ɪz] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] .
Yuga is beautiful .
尤加 是 美丽的 .

尤加美貌。

[wɒt] [wɒz; wəz] [ðɪs] [ˈwʊmənz] [əˈtaɪə(r)] [laɪk] ?
What was this woman's attire like ?
什么 曾是 这 女性的 服装 喜欢 ?

见这位女子怎样打扮？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[bɜ:dz] [ænd; ənd] [klaʊdz] [əʊvəˈhed] ,
Birds and clouds overhead ,
鸟类 和 云 开销 ,

头上乌云，

[ʃi:; ʃi] [ˈskɪlfʊli] [stɑɪld] [hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][ˈɪntu:][ə; eɪ] [kɔɪld] [ˈdrægən] [bʌn] .
She skillfully styled her hair into a coiled dragon bun .
她 巧妙地 风格 她 头发 进入 一个 卷曲 龙 包子 .

巧挽盘龙髻。

[ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd] [ˈheəpɪn] [ɪz] [ɪnˈsɜ:ɪtɪd] [ˌhɒrɪzəntəli] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈsentə(r)][ʊv; əv][ðə; ði][heə(r)] [bʌn] .
A white jade hairpin is inserted horizontally into the center of the hair bun .
一个 白色的 玉 簪 是 插入 水平方向 进入 这 中心 的 这 头发 包子 .

髻心横插白玉簪，

[ə; eɪ] [ˈheəpɪn] [əˈdɔ:nz] [hɜ:(r); hə(r)] [klaʊd] - [laɪk] [heə(r)] , [ɪts][ˈkʌlə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈfi:nɪks] [ɪn] [ˈflaɪt] .
A hairpin adorns her cloud - like hair , its color like a phoenix in flight .
一个 簪 装饰 她 云 - 喜欢 头发 , 它是 颜色 喜欢 一个 凤凰 在 航班 .

簪插云鬓飞彩凤。

[ˈfi:nɪks] - [ˈpætənd] [rəʊb] [wɪð] [ˈflɔ:rəl] [ˈpæt(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] - [tʃaɪld] [dɪˈzaɪn] .
Phoenix - patterned robe with floral pattern and a hundred - child design .
凤凰 - 图案 长袍 和 花的 图案 和 一个 百 - 孩子 设计 .

凤袄衬花百子衫，

[ðə; ði][ˈsi:də(r)] [sli:vz] [ˈpɑ:ʃəli] [kənˈsi:l] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] [rɪsts] .
The cedar sleeves partially conceal the painted wrists .
这 雪松 袖子 部分 隐藏 这 绘 手腕 .

杉袖半吞描花腕。

[ðə; ði] [ˈbreɪslət] [ænd; ənd] [ˈheəpɪn] [ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] [fra:ns] .
The bracelet and hairpin are from France .
这 手镯 和 簪 是 从 法国 .

腕带钗镯是法蓝，

[ə; eɪ] [blu:] [ˈsætɪn] [skɜ:t] [wɪð] [pli:ts] .
A blue satin skirt with pleats .
一个 蓝色的 缎 裙子 和 褶皱 .

蓝缎绗裙捏百褶。

[ə; eɪ][ˈtʌni][ˈɡəʊldən][ˈləʊtəs] [ˈpi:k] [aʊt][frɒm; frəm] [bɪˈni:θ] [ðə; ði][rʌt] .

A tiny golden lotus peeks out from beneath the rut .
一个 微小的 金的 莲花 偷窥 出去 从 下面 这 发情 .

辙下微露小金莲，

[ˈləʊtəs] - [ˈpætənd] [ˈtraʊzə(r)][legz] [wɪð] [ˈmændərɪn] [dʌk] [belts] .

Lotus - patterned trouser legs with mandarin duck belts .
莲花 - 图案 裤子 腿 和 普通话 鸭子 腰带 .

莲花裤腿鸳鸯带。

[ðə; ði] [bi:dz] [hæv; həv][ə; eɪ] [braɪt] [ˈklʌ(r)] .

The beads have a bright color .
这 珠子 有 一个 明亮的 颜色 .

带佩鲁珠颜色鲜，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [ˈbju:tɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ][ˈləʊtəs][ˈflaʊə(r)] .

Her face was as beautiful as a lotus flower .
她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 一个 莲花 花 .

鲜妍长就芙蓉面。

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk][ə; eɪ] [pi:tʃ] [ˈblɒsəm] , [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [ˈaɪbrəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪk]

Her face was like a peach blossom , and her eyebrows were like
她 脸 曾是 喜欢 一个 桃 开花 , 和 她 眉毛 是 喜欢

[ˈwɪləʊ] [ˈbrɑ:ntʃɪz] .

willow branches .
柳 分支 .

面似桃花眉柳弯，

[hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:tʃt] [ˈaɪbrəʊz] [æk'sentʃuətɪd; æk'sentʃʊ,eɪtɪd][hɜ:(r); hə(r)] [ˈɑ:mənd] - [ˈjeɪpt] [aɪz] .

Her arched eyebrows accentuated her almond - shaped eyes .
她 拱形 眉毛 强调 她 杏仁 - 形状 眼睛 .

弯弯柳眉衬杏眼。

[aɪz] [laɪk] [ˈɔ:təm] [ˈwɔ:tə(r)] , [nəʊz] [laɪk][ə; eɪ] [ˈhæŋɪŋ] [ɡɔ:l] .

Eyes like autumn water , nose like a hanging gall .
眼睛 喜欢 秋天 水 , 鼻子 喜欢 一个 绞刑 瘰 .

眼含秋水鼻悬胆，

- [ˈtʃeri] - [laɪk] [lɪps] .

Danzhu's cherry - like lips .
- 樱桃 - 喜欢 嘴唇 .

丹朱一点樱桃口。

[maʊθ] [fʊl] [pʊ; əv] [ˈglu:tənəs] [raɪs][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] [ti:θ] .

Mouth full of glutinous rice and silver teeth .
嘴 满的 的 黏稠的 米 和 银 牙齿 .

口内银牙糯米含，

[ə; eɪ] [ˈtʃɑ:mɪŋ] [ˈwʊmən] , [hɜ:(r); hə(r)] [əˈfekʃən] [ˈhɪd(ə)n] .

A charming woman , her affections hidden .
一个 迷人 女士 , 她 情感 隐 .

含情不露多娇女。

[ðə; ði][tɒp] [ˈfi:meɪl] [ˈskɒlə(r)]

The top female scholar
这 顶部 女性 学者

女中魁元，

[ʃi:; ʃi] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ][ˈfeəri] [dɪ'sendɪŋ] [tu:; tə] [ɜ:θ] .

She looked like a fairy descending to earth .
她 看起来 喜欢 一个 仙女 下降 到 地球 .

好似仙女临凡。

[ˈɑːftə(r)] [tʃən] [liɑːŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Chen Liang finished reading ,
后 陈 梁 完成的 阅读 ,

陈亮看罢，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [preɪzd] [aɪ ˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
He secretly praised it in his heart .
他 偷偷 赞扬 它 在 他的 心 .

心中暗为赞美，

[ˈlʊkɪŋ] [bɪˈhaɪnd] [əˈgeɪn] ,
Looking behind again ,
寻找 在后面 再次 ,

再一看后面，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][gɜːl] [huː] [wɒz; wəz] [ˌsɪksˈtiːn] [ɔː(r)] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [jɪəz] [əʊld] .
There was also a girl who was sixteen or seventeen years old .
那里 曾是 还 一个 女孩 WHO 曾是 十六 或者 十七 年 老的 .

还有一位十六七的女子，

[tuː] [meɪdz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈhelpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] .
Two maids were also helping her .
二 女佣 是 还 帮助 她 .

也有两个丫环搀着。

[tʃən] [liɑːŋ] [ɪgˈzæmɪnd] [aɪ ˈtiː] [ˈkləʊsli] :
Chen Liang examined it closely :
陈 梁 检查 它 密切 :

陈亮细看：

[ðɪs] [ˈbjuːti] ,
This beauty ,
这 美丽 ,

这佳人，

[ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈbjuːti]
Natural beauty
自然的 美丽

天然秀，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ʌnˈlaɪk] [ðə; ðɪ] [ˈbliːdɪŋ] [ɒv; əv][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈwɪmɪn] .
It was unlike the bleeding of ordinary women .
它 曾是 与此不同 这 出血 的 普通的 女性 .

不比寻常妇女流。

[hɜː(r); hə(r)] [dɑːk] [heə(r)][wɒz; wəz] [ˈkleɪvəli] [staɪld] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [bʌn] .
Her dark hair was cleverly styled into a bun .
她 黑暗的 头发 曾是 巧妙地 风格 进入 一个 包子 .

乌云巧挽青丝髻，

[hiːz] [ˈriːəli] [dɑːk] - [skɪnd] [ænd; ænd] [ˈhæznt] [hæd; həd] [ˈeni] [ɔɪl] [əˈplaɪd] .
He's really dark - skinned and hasn't had any oil applied .
他是 真的 黑暗的 - 去皮 和 还没有 有 任何 油 应用 .

黑真真长就了未擦油。

[hɜː(r); hə(r)] [ˈaɪbrəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [kɜːvd] .
Her eyebrows were curved .
她 眉毛 是 弯曲 .

眉儿弯，

[laɪk] [sprɪŋ] [ˈwɪləʊz] ,
Like spring willows ,
喜欢 春天 柳树 ,

如春柳，

[hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [rɪˈviːld] [hɜː(r); hə(r)] [ˈfiːlɪŋz] .
Her eyes revealed her feelings .
她 眼睛 揭晓 她 情怀 .

秋波儿眼情儿漏。

[ə; eɪ] [streɪt] [nəʊz][ænd; ənd] [ˈtʃeri] - [laɪk] [maʊθ]
A straight nose and cherry - like mouth
一个 直的 鼻子 和 樱桃 - 喜欢 嘴

鼻梁端正樱桃口，

[ˈɪr,rɪŋ] [wɪð] [gəʊld] [rɪŋz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [hʊks] .
Earrings with gold rings and jade hooks .
耳环 和 金子 戒指 和 玉 钩子 .

耳坠金环挂玉钩。

[weə(r)][wʌŋ] ,
Wear one ,
穿 一 ,

穿一件，

[ˈləʊtəs] - [ˈkʌləd] [kləʊk] ;
Lotus - colored cloak ;
莲花 - 有色 披风 ;

藕色氅；

[ɡriːn] [sliːvz] [rəʊld] [ʌp] ,
Green sleeves rolled up ,
绿色的 袖子 滚动 向上 ,

翠挽袖，

[ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ˈbɪldɪŋ] [ɒv; əv][ˈluːoʊ] [[æn] [ˈbɪldɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
The outer building of Luo Shan Building in the inner village .
这 外 建筑 的 罗 山 建筑 在 这 内 村庄 .

内村罗衫楼外楼。

[ðə; ði] [ˈpliːtɪd] [ˈpæləs] [skɜːt] [rɪˈviːlz] [ðə; ði][ˈgəʊldən][ˈləʊtəs] [fiːt] .
The pleated palace skirt reveals the golden lotus feet .
这 褶皱 宫殿 裙子 揭示 这 金的 莲花 脚 .

百褶宫裙把金莲透，

[ˈʌpraɪt] [ænd; ənd][ˈprɒpə(r)] ,
Upright and proper ,
直立 和 恰当的 ,

端又正，

[ʃɑːp] [ænd; ənd] [θɪn] .
Sharp and thin .
锋利的 和 薄的 .

尖又瘦。

[aɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk][aɪ ˈtiː] [kænt] [wɔːk] .
It looks like it can't walk .
它 看起来 喜欢 它 不能 走 .

瞧着好像不会走，

[ðəə(r)][ˈæk(ə)nɪz][wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [ˈɡreɪsf(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] [ˈnɒdɪŋ] .
Their actions were as graceful as a phoenix nodding .
他们的 行动 是 作为 优美 作为 一个 凤凰 点头 .

行动犹如凤点头。

[hɑːt] [ɪz][ˈspɪrɪtʃuəl]
Heart is spiritual
心 是 精神

心儿灵，

Xingerxiu

性儿秀，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][məʊst] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [ɪz] [ˈʌɡliə] [ðæn; ðən][hɜ:(r); hə(r)] .
Even the most beautiful woman is uglier than her .

甚至 这 最多 美丽的 女士 是 更丑 比 她 .

美貌天仙比她丑，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈtruːli] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] , [ˈɡreɪsf(ə)l] , [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)l] .
She was truly beautiful , graceful , and gentle .

她 曾是 真的 美丽的 , 优美 , 和 温和的 .

真正是貌美丰姿体态温柔。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [θriː] [ˈwɪmɪn] .
Chen Liang looked at the three women .

陈 梁 看起来 在 这 三 女性 .

陈亮看了这三位女子，

[ˈðer] [ɔːl] [ɪnˈkredəbli] [strɒŋ] !
They're all incredibly strong !

它们是 全部 难以置信 强的 !

真是一个比一个强，

[peə(r)][ˈflaʊə(r)][ˈnu:d(ə)lz] ,
pear flower noodles ,

梨 花 面条 ,

梨花面，

[ˈeɪprɪkɒt] [bluː] [tʃiːks] ,
apricot blue cheeks ,

杏 蓝色的 脸颊 ,

杏蓝腮，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ˈfeəri][ɒv; əv] - [ænd; ənd] [tʃɑːŋ'eɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] [ˈpæləs] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ]
Even the fairy of Yaochi and Chang'e of the Moon Palace are no match

甚至 这 仙女 的 - 和 改变 的 这 月亮 宫殿 是 不 匹配

[fɔː(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] .
for her .

为了 她 .

瑶池仙子月殿嫦娥恐不如也。

[ðiːz] [θriː] [ˈleɪdɪz] ,
These three ladies ,

这些 三 女士们 ,

这三位小姐，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :

这 人 说 :

这个说：

[juː; jʊ] [tʌtʃt] [em 'iː] .
You touched me .

你 感动 我 .

"你碰了我了。

[ðə; ði][wʌn] [sed] :
The one said :
这 一 说 :

"那个说:

[ju:: jʊ] [stept] [ʊn][maɪ] [fʊt] .
You stepped on my foot .
你 步 在 我的 脚 :

"你踩了我的脚。

" [tʃætɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɑ:fiŋ] ,
" Chatting and laughing ,
" 聊天 和 笑 ,

"说说笑笑,

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [ˌʌpˈsteəz] [ænd; ənd][ˌɪnˈsaɪd] .
They all went upstairs and inside :
他们 全部 去 楼上 和 里面 :

都顺着楼梯上楼进去,

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd] [leɪ] [mɪŋ] [went] [tu:: tə][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
Chen Liang and Lei Ming went to the window and looked out .
陈 梁 和 雷 明 去 到 这 窗户 和 看起来 出去 :

陈亮同雷鸣来到窗外一瞧,

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [gʻɜ:lz][hæd; həd][ɔ:l][ˈteɪkən] [ɒf] [ðeə(r)] [kləʊðz] ,
Seeing that the three girls had all taken off their clothes ,
看到 那 这 三 女孩们 有 全部 已采取 离开 他们的 衣服 ,

见三位姑娘都把衣裳脱了,

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

这个说:

" [jʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] ,
" younger sister ,
" 年轻 姐姐 ,

"妹妹,

[ju:: jʊ][mʌst; məst][bi:: bi] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
You must be exhausted .
你 必须 是 筋疲力尽的 :

你可累着了,

[ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ðə; ði][əʊld] [ˈma:stəz] [ˈbɜ:θdeɪ] .
It was the old master's birthday .
它 曾是 这 老的 硕士学位 生日 :

老员外的生日,

[haʊ] [ˈmeni] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [ˈfrendz] [keɪm] ?
How many relatives and friends came ?
如何 许多 亲属 和 朋友们 来了 ?

有多少亲友来,

[weə(r)] [du:: də][wi:: wi][gəʊ] ?
Where do we go ?
在哪里 做 我们 去 ?

哪里得走?

[let] [ju: ˈes] [rest] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let us rest for now .
让 我们 休息 为了 现在 :

你我此刻且歇息罢。

[ðə; ði] [θri:] [g'ɜ:lz][dræŋk][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ti:] .
The three girls drank a bowl of tea .
这 三 女孩们 喝 一个 碗 的 茶 .

"只见三位姑娘喝了一碗茶，

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði][bed] ['kɜ:tənz] ,
Put down the bed curtains ,
放 向下 这 床 窗帘 ,

把床帐一放，

[hi;; hi] [leɪ] [daʊn] ['fʊli] [kləʊðd] .
He lay down fully clothed .
他 躺 向下 完全 穿着衣服 .

和衣而卧。

[ðə; ði] [meɪd] [blu:] [aʊt] [ðə; ði][læmp] .
The maid blew out the lamp .
这 女佣 吹 出去 这 灯 .

丫环把灯吹了，

[ðə; ði] [gru:p] [ðen] [went] [tu;; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] ['westən] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The group then went to rest in the western part of the village .
这 团体 然后 去 到 休息 在 这 西 部分 的 这 村庄 .

众人够奔西里间安歇。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[leɪ] [mɪŋ] ['weɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
Lei Ming waited in the shadows .
雷 明 等待 在 这 阴影 .

雷鸣在暗中等着，

['hev(ə)nli] [drʌm] ,
Heavenly Drum ,
天上 鼓 ,

天交王鼓，

['sʌd(ə)nli] , [θri:] [nəʊ'tɔ:riəs] ['bəndɪts] [ə'raɪvd] , [ɪn'tendɪŋ] [tu;; tə] [sti:l] [ðə; ði] ['flaʊəz] .
Suddenly , three notorious bandits arrived , intending to steal the flowers .
突然 , 三 臭名昭著 强盗 到达的 , 意图 到 偷 这 花朵 .

忽然来了三个江洋大盗要来采花。

[aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] [ðə; ði] [tu:] ['ɪvəlɹəs] ['hɪərəʊz] [wɪl] ['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['letʃərəs] [θi:f] .
I wonder how the two chivalrous heroes will capture the lecherous thief .
我 想知道 如何 这 二 骑士精神 英雄 将要 捕获 这 好色的 贼 .

不知二侠义如何捉拿淫贼，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['sev(ə)ntɪ]
Chapter Seventy
章 七十

第七十回

[ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['letʃə(r)] [ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts] [hɪz; ɪz] [ˌkɒnfɪ'dænt] [ænd; ənd][æn; ən][əʊld] [frend] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm]
A beautiful lecher invites his confidante and an old friend to join him
一个 美丽的 登徒子 邀请 他的 知己 和 一个 老的 朋友 到 加入 他
[ɪn] ['pɪkɪŋ] ['flaʊəz] .
in picking flowers .
在 挑选 花朵 .

见美丽淫贼邀知己 遇故旧三人同采花

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈθʌndə(r)] ,
Speaking of thunder ,
请讲 的 雷 ,

话说雷鸣、

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [gʻɜ:lz][hæd; həd][ˈset(ə)ld] [daʊn] , [tʃen] [lɪɑːŋ]
Seeing that the three girls had settled down , Chen Liang
看到 那 这 三 女孩们 有 定居 向下 , 陈 梁

陈亮见三位姑娘安歇，

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [baɪ][dʒi] [ɡɒŋ] [tuː; tə] . . .
The two men were ordered by Ji Gong to : : :
这 二 男人 是 订购 经过 季 锣 到 : : .

两个人奉济公之命，

[prəˈtektɪŋ] [ɪn] [ˈsiːkrət] ,
Protecting in secret ,
保护 在 秘密 ,

在暗中保护，

[ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə] [æprɪˈhend] [ðə; ði] [ˈletʃərəs] [θiːf] .
Waiting to apprehend the lecherous thief .
等待 到 逮捕 这 好色的 贼 .

等候捉拿淫贼。

[tʃen] [lɪɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥，

[lʊk] [æt; ət] [ðiːz] [θriː] [ˈwɪmɪn] ,
Look at these three women ,
看 在 这些 三 女性 ,

你看这三位女子，

[hiː; hi][ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈtæləntɪd] [ˈpɜːs(ə)n] .
He is indeed a very talented person .
他 是 的确 一个 非常 才华横溢 人 .

果然是十分人才，

[ðə; ði][məʊst] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
The most beautiful woman in the world ,
这 最多 美丽的 女士 在 这 世界 ,

世上第一的美人，

[nəʊ][ˈwʌndə(r)][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [keɪm] [tuː; tə] [pɪk] ['flaʊəz] .
No wonder Hua Yunlong came to pick flowers .
不 想知道 华 云龙 来了 到 挑选 花朵 .

不怪华云龙要来采花。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

"两个人说着话，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃædəʊz] ,
Hidden in the shadows ,
隐 在 这 阴影 ,

在暗中藏着，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈpeb(ə)l] [keɪm] [ˈflaɪɪŋ] .
Suddenly a pebble came flying .
突然 一个 卵石 来了 飞行 .

忽然打一块石子来，

[θri:] [dɑ:k] [ˈʃædəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [wɔ:l] .
Three dark shadows were seen on the east wall .
三 黑暗的 阴影 是 已见 在 这 东方 墙 .

见东墙上一连三条黑影，

[ˈwɔ:kɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [waɪnd] ,
Walking like the wind ,
步行 喜欢 这 风 ,

行走如飞，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [drest] [ɪn] [naɪt] [kləʊðz] .
They were all dressed in night clothes .
他们 是 全部 穿着 在 夜晚 衣服 .

都是穿着夜行衣。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , [lʊk] .
Second brother, look .
第二 兄弟 , 看 .

"二哥你看，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ˈmɑ:stə(r)][hæd; həd] [fɔ:ˈsi:n] [ðɪs] .
As expected, Master had foreseen this .
作为 预期的 , 掌握 有 预见 这 .

果然师父未卜先知，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔ:sait] .
They had foresight .
他们 有 远见 .

有先见之明。

[lʊk] [æt; ət] [ði:z] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] ,
Look at these three people ,
看 在 这些 三 人们 ,

你看这三个人，

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈwɔ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
Hua Yunlong was walking in the middle .
华 云龙 曾是 步行 在 这 中间 .

当中走的是华云龙，

[ðə; ði][wʌn] [ðæt] [went] [fɜ:st] ,
The one that went first ,
这 一 那 去 第一的 ,

头里走的那个，

[ai] [nəʊ] [hɪm] .
I know him .
我 知道 他 .

我认识他，

[ˈɔːlsəʊ][frɒm; frəm] ,
Also from Xichuan ,
还 从 西川 ,

也是西川人，

[hiː; hi][ænd; ənd][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑːɪ] [jʌnlɒŋ] [ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
He and Hua Yunlong are sworn brothers .
他 和 华 云龙 是 宣誓 兄弟 .

跟华云龙是拜兄弟，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈwʊmənaɪzə(r)] .
He was also a womanizer .
他 曾是 还 一个 花花公子 .

也是个采花淫贼，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][hæn][ˈjuː] , [ðə; ði] [piːtʃ] [ˈblɒsəm] [ˈprɒdɪɡ(ə)] .
His name is Han Xiu , the Peach Blossom Prodigal .
他的 姓名 是 韩 秀 , 这 桃 开花 浪子 .

叫桃花浪子韩秀，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [wɔːkt] [bɪˈhaɪnd] ,
The person who walked behind ,
这 人 WHO 步行 在后面 ,

后面走的那个人，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [hɪm] .
I don't know him .
我 不 知道 他 .

我可不认识。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[ai] [nəʊ] [ðə; ði][wʌn][bɪˈhaɪnd][hɪm] .
I know the one behind him .
我 知道 这 一 在后面 他 .

"后面那个我认识，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][baɪ] - [tiː ˈjuː] [jʌn] [ˌef iː ˈaɪ] .
Her name is Bai Lianxiu Tu Yun Fei .
她 姓名 是 白 - 图 云 费 .

叫白莲秀土恽飞。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [θriː] [θiːvz] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [iːst] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
The three thieves headed straight for the east room of the building .
这 三 窃贼 标题 直的 为了 这 东方 房间 的 这 建筑 .

见三个贼人直奔楼房东里间去了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ˈeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˌjʌnlɒŋ] [lɛft] [mɑː] [dʒɪŋz] [haʊs] ,
Hua Yunlong left Ma Jing's house ,
华 云龙 左边 马 京的 房子 ,
华云龙自从马静家出来,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tʃeɪst] [baɪ][dʒi] [ɡɒŋ] [ɔːl] [naɪt] .
He was chased by Ji Gong all night .
他 曾是 追逐 经过 季 锣 全部 夜晚 .
他被济公追了一夜,

[ðeɪ] [ˈfaɪnəli] [ɪˈskeɪpt] .
They finally escaped .
他们 最后 逃脱 .
他们好容易逃脱了,

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [lɒŋjuː] [ˈkɑʊnti] .
He went straight to Longyou County .
他 去 直的 到 龙游 县 .
他自己直奔龙游县而来。

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [æɪ; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] ,
Having just arrived at the North Gate ,
拥有 只是 到达的 在 这 北 门 ,
他刚来到北门,

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,
他抬头一看,

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [epɹəʊtʃt] .
Two people approached .
二 人们 接近 .
他见眼前来了两个人,

[wʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜːkwɔɪz] [bluː] [ˈdʒækɪt] .
One was wearing a turquoise blue jacket .
一 曾是 穿着 一个 绿松石 蓝色的 夹克 .
一个是穿翠蓝褂,

[dʒwaːŋ] [tiː ˈjuː][əˈtaɪə(r)] ,
Zhuang Tu attire ,
庄 图 服装 ,
他壮士打扮,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nʌŋ] [ˈʌðə(r)][ðæŋ; ðən][ðə; ði] [ˈpleɪbɔɪ] [hæn] [ʃjuː] .
He was none other than the playboy Han Xiu .
他 曾是 没有任何 其他 比 这 花花公子 韩 秀 .
他乃是桃花浪子韩秀,

[wʌŋ] [wɒz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ˈmɑːstə(r)] .
One was dressed as a martial arts master .
一 曾是 穿着 作为 一个 武术 艺术 掌握 .
他一位是武士公子打扮,

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌŋ] [ˈʌðə(r)][ðæŋ; ðən][ðə; ði] [waɪt] [ˈləʊtəs] [ˈskɒlə(r)] [jʌŋ] [ˌef iː ˈaɪ] .
It was none other than the White Lotus Scholar Yun Fei .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 白色的 莲花 学者 云 费 .
正是白莲秀士恽飞。

[ðiːz] [tuː] [men] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [nəʊˈtɔːriəs] [ˈbændɪts][ɒŋ][ðə; ði] [rəʊd] .
These two men were also notorious bandits on the Xichuan Road .
这些 二 男人 是 还 臭名昭著 强盗 在 这 西川 路 .
这两个人也是西川路上有名的江洋大盗,

[hiː; hi][ænd; ənd][eɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [jʌnlɒŋ] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊz] [frendz] [ænd; ənd] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] .
He and Hua Yunlong were close friends and kindred spirits .
他 和 华 云龙 是 关闭 朋友们 和 亲属 烈酒 .

跟华云龙是知己相交同类之友。

[aɪ] [sɔː] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [jʌnlɒŋ] [tə'deɪ] .
I saw Hua Yunlong today .
我 锯 华 云龙 今天 .

今天一见华云龙，

[ðə; ðɪ] [tuː] ['pi:p(ə)l] [rʌʃt] ['fɔːwəd] , [baʊd] , [ænd; ənd] [sed] :
The two people rushed forward , bowed , and said :
这 二 人们 匆忙 向前 , 鞠躬 , 和 说 :

两个人赶奔上前行礼说：

" [haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [bi:n] , ['brʌðə(r)] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] ? "
" How have you been , Brother Hua ? "
" 如何 有 你 到过 , 兄弟 华 ? "

"华二哥你一向可好，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] [tə'deɪ] ?
What brings you here today ?
什么 带来 你 这里 今天 ?

怎么今日会来到这里？

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [jʌnlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hua Yunlong took a look ,
华 云龙 采取 一个 看 ,

"华云龙一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'vɪdʒənəli] [tuː] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðəz] . "
" They were originally two virtuous brothers . "
" 他们 是 起初 二 有德行的 兄弟 . "

"原是二位贤弟，

[ʊps] !
oops !
哎呀 !

哎呀！

[brɪtwi:n] [breθs] ,
Between breaths ,
之间 呼吸 ,

呼吸之间，

[wiː; wi] ['brʌðəz] [meɪ] ['nevə(r)] [mi:t] [ə'gen] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
We brothers may never meet again in this life .
我们 兄弟 可能 绝不 见面 再次 在 这 生活 .

你我弟兄恐今世不能见面了。

[hæn] [ʃjuː] ,
Han Xiu ,
韩 秀 ,

"韩秀、

[jʌn] [ef iː 'aɪ] [sed] :
Yun Fei said :
云 费 说 :

恁飞说：

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] , [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ?

Why do you say that , elder brother ?
为什么 做 你 说 那 , 长老 兄弟 ?

"兄长何出此言？

[ɛrtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

" [juː; jʊ][ænd; ɐnd][aɪ] , [ˈbrʌðəz] , [ˈpɑːtɪd] [weɪz] [ɪn] . "
" You and I , brothers , parted ways in Xichuan . "
" 你 和 我 , 兄弟 , 分手了 方式 在 西川 . "

"你我弟兄自西川分手，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][lɒt] [pɒ; ɐv] [θɪŋz] [tuː; tə][duː; də] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I have a lot of things to do outside .
我 有 一个 很多 的 事物 到 做 外部 :

我在外面事多了。

" [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [θriː] [ˈvɪzɪts] [tuː; tə] [ˈfiːnɪks] [rɪdʒ] . "
" Let's talk about the three visits to Phoenix Ridge . "
" 我们来吧 讲话 关于 这 三 访问 到 凤凰 岭 . "

"就把三访凤凰岭，

[ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɪnˈkaʊntə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈfɪɡə(r)] [huː] [kəˈmændz] [rɪˈspekt] [frɒm; frəm] [ɔːl]
A chance encounter with a powerful figure who commands respect from all
一个 机会 遇到 和 一个 强大的 数字 WHO 命令 尊重 从 全部
[dəˈrekʃ(ə)nz] .
directions .
方向 :

巧遇威镇八方，

[ˈleɪtə(r)] , [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l][ɪn] , [ˈflaʊəz] [ˈɪndʒəd] [ˈpiːp(ə)l] .
Later , at Wuzhu Temple in Lin'an , flowers injured people .
之后 , 在 - 寺庙 在 林安 , 花朵 受伤 人们 :

后来在临安乌竹庵来花伤人，

[ˌtaɪˈɑːn] [ˈtaʊə(r)] [kɪld] [tʃɪn] [ˈlʌ; luː] .
Taishan Tower killed Qin Lu .
泰山 塔 被杀 秦 鲁 :

泰山楼杀死秦禄，

[ðə; ðɪ] [ˈstoːri] [pɒ; ɐv] [tʃɪn] [ʃiːɑːŋgiː] [ˈstiːlɪŋ] [ðə; ðɪ][dʒeɪd] [ˈbreɪslət] [ænd; ɐnd] [ˈfiːnɪks] [ˈkraʊn] [frɒm; frəm]
The story of Qin Xiangzhi stealing the jade bracelet and phoenix crown from
这 故事 的 秦 香脂 偷窃 这 玉 手镯 和 凤凰 王冠 从
[hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
his residence .
他的 住宅 :

秦相止府盗玉镯凤冠的事，

[hiː; hi] [riˈkaunt] [ðə; ðɪ] [həʊl] [ˈstoːri] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tuː] [pɒ; ɐv] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə]
He recounted the whole story to the two of them from beginning to
他 叙述 这 所有的 故事 到 这 二 的 他们 从 开始 到
[end] .
end .
结尾 :

从头至尾对二人述说了一番。

[hæn] [ʃjuː] ,
Han Xiu ,
韩 秀 ,

韩秀、

[hɪfaɪ] [sed] :
Huifei said :
惠妃 说 :

挥飞说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好,

[maɪ][ˈeldə(r)][ˈbrʌðə(r)] [dɪd] ['sʌmθɪŋ] [səʊ] [ɜ:θ] - ['ætəɪŋ] [ɪn][kɪ'əʊtəʊ] .
My elder brother did something so earth - shattering in Kyoto .
我的 长老 兄弟 做过 某物 所以 地球 - 破碎 在 京都 :

兄长中京都做这样惊天动地的事,

[ˈtru:lɪ] [aʊtˈstændɪŋ] .
Truly outstanding :
真的 杰出的 :

真算出类拔萃。

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['plænɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] , ['brʌðə(r)] ?
Where are you planning to go , brother ?
在哪里 是 你 规划 到 去 , 兄弟 ?

兄长这打算上哪去?

[ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说:

[aɪ][hæv; həv][ˈnəʊweə(r)] [els] [tu:; tə][gəʊ] .
I have nowhere else to go :
我 有 无处 别的 到 去 :

"我也无地可投。

[hæn] [ʃju:] [sed] :
Han Xiu said :
韩 秀 说 :

"韩秀说:

[dɪd][maɪ] ['brʌðə(r)] [brɪŋ] [æŋ; ən] ['ɪnsens] [bɒks] ?
Did my brother bring an incense box ?
做过 我的 兄弟 带来 一个 香 盒子 ?

"兄长可曾带熏香盒子?

[ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说:

" [du:; də] [wɒt] ?
" **do what ?**
" 做 什么 ?

"做什么?

[hæn] [ʃju:] [sed] :
Han Xiu said :
韩 秀 说 :

"韩秀说:

[aɪ][təʊld][maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] .
I told my second brother .
我 讲述 我的 第二 兄弟 :

"我告诉二哥,

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [ə'raɪvd] [ɪn] [lɑŋnju:] ['kaʊnti] .

The two of us arrived in Longyou County .
这 二 的 我们 到达的 在 龙游 县 .

我们两个人来到这龙游县，

[ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈfʊʃŋ] [stɔ:(r)][ɒn] - [stri:t] ,

Staying at the Fusheng store on Shizijie Street ,
入住 在 这 福生 店铺 在 - 街道 ,

住在十字街富盛店，

[,aɪ 'ti:] ['lɑ:stɪd] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .

It lasted for more than ten days .
它 持续 为了 更多的 比 十 天 .

有十数天。

[wi; wi][wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] ['strəʊlɪŋ] [ə'raʊnd] [wen] [wi; wi][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu; tə][du; də] .

We were just strolling around when we had nothing to do .
我们 是 只是 漫步 大约 什么时候 我们 有 没有什么 到 做 .

我二人没事闲游，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['fæməli] ['sɜ:rneɪmd] [dʒəʊ] [ɒn] [zɪŋlɒŋ] [stri:t] .

There is a family surnamed Zhao on Xinglong Street .
那里 是 一个 家庭 姓氏 赵 在 兴隆 街道 .

在兴隆街有一家赵姓，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['veri] ['welθi] [mæn] .

It was the home of a very wealthy man .
它 曾是 这 家 的 一个 非常 富裕 男人 .

是大财主家，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈgɑ:d(ə)n] ['bɪldɪŋz] [ɪn'saɪd] .

There are garden buildings inside .
那里 是 花园 建筑物 里面 .

里有花园楼房，

[wi; wi] [sɔ:] [θri:] ['wɪmɪn] [æt; ət][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ðæt] [deɪ] .

We saw three women at the window that day .
我们 锯 三 女性 在 这 窗户 那 天 .

我们那日瞧见楼窗口有三个女子，

[hi; hi][wɒz; wəz] [ɪk'seɪʃənəli] ['hænsəm] .

He was exceptionally handsome .
他 曾是 非常 英俊的 .

长得绝类无双，

[ʃi; ʃi][kæn; kən] ['tru:li] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ðə; ði][məʊst] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .

She can truly be considered the most beautiful woman in the world .
她 能 真的 是 经过考虑的 这 最多 美丽的 女士 在 这 世界 .

真可算天下第一佳人，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] [reə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .

It is extremely rare in the world .
它 是 极其 稀有的 在 这 世界 .

世间罕有。

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ju: 'es][hæd; həd][æn; ən] ['ɪnsens] [bɒks] .

Neither of us had an incense box .
两者都不 的 我们 有 一个 香 盒子 .

我二人没熏香盒子，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [pɪk] ['flaʊəz] .

I dare not pick flowers .
我 敢 不是 挑选 花朵 .

不敢去采花，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['pi:p(ə)] [ɪn] [ðeə(r)] ['fæməli] .
I'm afraid there are many people in their family .
我是 害怕的 那里 是 许多 人们 在 他们的 家庭 .
恐怕人家里头人多，

[ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɪz] [nɒt] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
The opposite is not beautiful .
这 对面的 是 不是 美丽的 .
倒反为不美。

[wi:; wi] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] [ðæt] [deɪ] .
We saw it that day .
我们 锯 它 那 天 .
我二人自那天瞧见，

[ˈɔ:lweɪz] [ɒn] [maɪ] [maɪnd]
Always on my mind
总是 在 我的 头脑
时刻惦念在心，

[nəʊ] [aɪ'diə]
No idea
不 主意
没有主意，

[ɪf] [aɪ] ['hædnt] [rʌn] ['ɪntu:] [maɪ] ['brʌðə(r)] ,
If I hadn't run into my brother ,
如果 我 之前没有 跑步 进入 我的 兄弟 ,
要不碰见兄长，

[wi:; wi] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] .
We were about to leave .
我们 是 关于 到 离开 .
我二人打算要走。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] ['ɪnsens] .
You should bring incense .
你 应该 带来 香 .
你要带着熏香，

[ɪts] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] [ænd; ənd] [,em 'i:] [tu:; tə] [hæv; həv] [sʌm; səm] [fʌŋ] .
It's time for you and me to have some fun .
它是 时间 为了 你 和 我 到 有 一些 乐趣 .
该当你我作乐，

[tu:; tə] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjʊ:ti]
To have such a beauty
到 有 这样的 一个 美丽
要得这样美人，

[ˈaʊə(r)] [laɪfs] [wɪʃ] [ɪz] [fʊl'fɪld] !
Our life's wish is fulfilled !
我们的 生活的 希望 是 已完成 !
你我生平之愿足矣！

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] [jʌn'lɔŋ] . . .
Upon hearing this , Hua Yunlong . . .
之上 听力 这 , 华 云龙 . . .
"华云龙一听，

[wen] [lʌst] [ə'raɪzɪz] , [wʌn] [sez] :
When lust arises , one says :
什么时候 欲望 出现 , 一 说道 :
淫心一动说：

" ['i:zi] , "
 " **Easy** , "
 " 简单的 , "

"好办，

[lets] [gəʊ][hæv; həv][ə; ei] [drɪŋk] , [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai] , ['brʌðəz] .
 Let's go have a drink , you and I , brothers .
 我们来吧 去 有 一个 喝 , 你 和 我 , 兄弟 .

你我弟兄先喝酒去。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [rɪ'tʌnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðə(r)] .
 The three of them then returned to the city together .
 这 三 的 他们 然后 返回 到 这 城市 一起 .

"三个人这才一同复返进城，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - , [wi:; wi] ['ɔ:dəd] [waɪn][ænd; ənd] ['dɪfɪz] .
 Arriving at Huixianlou , we ordered wine and dishes .
 抵达 在 - , 我们 订购 葡萄酒 和 菜肴 .

来到会仙楼要酒要菜，

[drɪŋk] ['hɑ:tlɪ] ,
 Drink heartily ,
 喝 衷心地 ,

开怀畅饮，

[ɪk'stri:mli] ['hæpi] .
 Extremely happy .
 极其 快乐的 .

快乐非常。

[ɔ:l] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][et; ɛɪt][ænd; ənd][dræŋk][ðeə(r)] [fɪl] .
 All three of them ate and drank their fill .
 全部 三 的 他们 吃 和 喝 他们的 充满 .

三个人都吃的酒足饭饱，

[ðə; ði]['weɪtə(r)][dɪd][ðə; ði] [mæθ] .
 The waiter did the math .
 这 服务员 做过 这 数学 .

伙计一算帐，

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [i:tʃ] [geɪv] [ʌp][ðeə(r)] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɪl] .
 The three people each gave up their share of the bill .
 这 三 人们 每个 给予 向上 他们的 分享 的 这 账单 .

三个人一让帐，

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ʌp'steəz]
 Chen Liang upstairs
 陈 梁 楼上

楼上陈亮、

[leɪ] [mɪŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] ,
 Lei Ming had just arrived ,
 雷 明 有 只是 到达的 ,

雷鸣刚来到，

['si:ɪŋ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ] [wɪð] [tu:] [ʌðə(r)] ['pi:p(ə)] ,
 Seeing Hua Yunlong with two other people ,
 看到 华 云龙 和 二 其他 人们 ,

瞧见华云龙同着两个人，

[ði:z] [θri:] ['pi:p(ə)] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] [ə'baʊt] [leɪ] [mɪŋ] ,
 These three people had no idea about Lei Ming ,
 这些 三 人们 有 不 主意 关于 雷 明 ,

这三个人可不知雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ɪz] [ʌp'steəz] .
Chen Liang is upstairs .
陈 梁 是 楼上 :

陈亮在楼上，

[hæn] [ʃju:] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] .
Han Xiu finished his business .
韩 秀 完成的 他的 商业 :

韩秀会了帐，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['restɒrənt] .
The three of them came out of the restaurant .
这 三 的 他们 来了 出去 的 这 餐厅 :

三个人出来酒饭店，

[hæn] [ʃju:] [sed] :
Han Xiu said :
韩 秀 说 :

韩秀说：

" ['brʌðə(r)] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] , "
" Brother Hua , "
" 兄弟 华 , "

"华二哥，

[lets] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə] ['fʊʃɛŋ] [stɔ:(r)] .
Let's go back to Fusheng Store .
我们来吧 去 后退 到 福生 店铺 :

你我仍回富盛店罢，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə]['wɒndə(r)] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['stri:tɪz] .
There's no need to wander around the streets .
有 不 需要 到 漫步 大约 这 街道 :

不必在街市闲游。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

" [gʊd] .
" good .
" 好的 :

"好。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'raɪvd] [æ; tət][ðə; ði] ['fʊʃɛŋ] [stɔ:(r)][ɒn] - ['stri:t] .
The three of them arrived at the Fusheng store on Shizi Street .
这 三 的 他们 到达的 在 这 福生 店铺 在 - 街道 :

"三个人同来到十字街富盛店。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The waiter took a look ,
这 服务员 采取 一个 看 ,

伙计一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [ɑ:(r); ə(r)] [bæk] [ə'gen] ? "
" The two gentlemen are back again ? "
" 这 二 先生们 是 后退 再次 ? "

"二位大爷又回来了？

[hæn][ʃju:] [sed] :
Han Xiu said :
韩 秀 说 :

"韩秀说：

[wi:; wi] [met] [frendz] ,
We met friends ,
我们 遇见 朋友们 ,

"我们碰见朋友，

[lets] [nɒt] [gəʊ][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's not go for now .
我们来吧 不是 去 为了 现在 :

暂且不走了，

[wi:l; wil] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [deɪz] .
We'll stay for a few more days .
出色地 停留 为了 一个 很少 更多的 天 :

还要盘桓几天，

[ju:; jʊ] ['əʊpənd] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
You opened the main room .
你 打开 这 主要的 房间 :

你把上房开了。

" [ðə; ði] [gai] [ə'gri:d] , "
" The guy agreed , "
" 这 盖伊 同意 , "

"伙计答应，

[aɪ] [ju:st] [ðə; ði] [ki:] [tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
I used the key to open the door .
我 用过的 这 钥匙 到 打开 这 门 :

拿钥匙把门开了，

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The three people went to the main room .
这 三 人们 去 到 这 主要的 房间 :

三个人来到上房，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [brɔ:t] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [ti:] .
The waiter brought over a pot of tea .
这 服务员 带来 超过 一个 锅 的 茶 :

伙计端上一壶茶来，

[ɔ:l] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)] [drʌŋk] .
All three of them were a little drunk .
全部 三 的 他们 是 一个 小的 醉 :

三个人也俱有点醉了，

[ɜ:tʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

华云龙说：

" [waɪr] [bəʊθ] [faɪn] . "
" We're both fine . "
" 是 两个都 美好的 . "

"你我没事，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ][næp] .
You can take a nap .
你 能 拿 一个 午睡 :

可以睡一觉。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
The three of them lay down and went to sleep .
这 三 的 他们 躺 向下 和 去 到 睡觉 .

"三个人就躺下睡了。

[ai] [slept] [ʌn'tɪl] [aɪ 'ti:] [gɒt] [dɑ:k] .
I slept until it got dark .
我 睡着了 直到 它 得到 黑暗的 .

睡到天黑起来，

[ɑ:ftə(r)] [wɪv] [ˈb:ðəd] [waɪn][ænd; ənd] [fu:d] [ænd; ənd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] . . .
After we've ordered wine and food and finished eating and drinking . . .
后 我们已经 订购 葡萄酒 和 食物 和 完成的 吃 和 喝 . . .

要酒要菜吃喝完了，

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˈdrʌmbi:t] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
The first drumbeat of heaven ,
这 第一的 鼓声 的 天堂 ,

天有初鼓，

[hæn] [ʃju:] ,
Han Xiu ,
韩 秀 ,

韩秀、

[hʌn] [ˌef i: 'aɪ] [sed] :
Hun Fei said :
匈奴 费 说 :

浑飞说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥，

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

咱们走罢。

[ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

" [ju:; jɒ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈri:əli] [ˈstju:pɪd] . "
" You two are really stupid . "
" 你 二 是 真的 愚蠢的 . "

"你们两个人真是笨头，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jɒ][ˈgəʊɪŋ][səʊ] [ˈɜ:li] ?
Why are you going so early ?
为什么 是 你 去 所以 早期的 ?

哪有这么早去的？

[ˈðer] [nɒt] [ə'sli:p] [jet] .
They're not asleep yet .
它们是 不是 睡着了 然而 .

人家没有睡呢。

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [si:z] [ðɪs] [ænd; ənd] [ʃaʊts] ,
If someone sees this and shouts ,
如果 某人 看到 这 和 喊叫 ,

倘被人瞧见一嚷，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [haʊs]
Watching the house
观看 这 房子

看家的、

[ðə; ði] [gɑːdz] [keɪm] [aʊt] .
The guards came out .
这 守卫 来了 出去 .

护院的出来，

[wɪv] [gɒt] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [em 'iː] [ɪn] ['aʊə(r)] [grɑːsp] .
We've got you and me in our grasp .
我们已经 得到 你 和 我 在 我们的 抓牢 .

把你我拿住了，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[ðeɪ] [ˈɔːlweɪz] [stiːl] ['flaʊəz] ['ɑːftə(r)] ['mɪdnɑɪt] .
They always steal flowers after midnight .
他们 总是 偷 花朵 后 午夜 .

偷盗采花总在三更以后，

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] ['kwaɪət] [ænd; ənd] ['spaːsli] ['pɑːpjʊleɪtɪd] ,
The road is quiet and sparsely populated ,
这 路 是 安静的 和 稀疏地 人口稠密 ,

路静人稀，

[ðə; ði] ['ɪnsens] [kæn; kən] ['əʊnli] [biː; bi] [bɜːnd] [wen] ['evriwʌn] [ɪz] [ə'sliːp] .
The incense can only be burned when everyone is asleep .
这 香 能 仅有的 是 烧伤 什么时候 每个人 是 睡着了 .

都睡着了才能使熏香。

[ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] ['helpləs] .
The two thieves were helpless .
这 二 窃贼 是 无助 .

"这两个贼人无奈，

[ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] .
Extremely anxious .
极其 焦虑的 .

急得了不得，

[aɪv] [biːn] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [lɒŋ] [ʌn'tɪl] ['mɪdnɑɪt] .
I've been waiting for this long until midnight .
我已经 到过 等待 为了 这 长的 直到 午夜 .

好容易盼到三更。

[θriː] ['skɑːlərz] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] ['pəʊəmz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] [naɪt] - [taɪm] ['fɑːrmərz] [wɜːk] .
Three scholars exchanged their poems for a good night - time farmer's work .
三 学者们 交换 他们的 诗歌 为了 一个 好的 夜晚 - 时间 农民的 工作 .

三个赋人换好夜行农，

['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] ,
Coming out of the house ,
未来 出去 的 这 房子 ,

由屋中出来，

['evriwʌn] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɒp] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ə'sliːp] .
Everyone in the shop was already asleep .
每个人 在 这 店铺 曾是 已经 睡着了 .

店里早都睡了，

[tɜ:n] [ðə; ði][dɔ:(r)] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] . . .
Turn the door around and . . .
转动 这 门 大约 和 . . .

将门反带、

[li:v] [ə; eɪ] [mɑ:k] .
Leave a mark .
离开 一个 标记 .

留下个记号，

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] [wei] ['bɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He twisted his way onto the roof .
他 扭曲 他的 方式 到 这 屋顶 .

拧身上房。

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz] ['sɔ:riŋ] [ə'baʊ] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
The house is soaring above the ridge .
这 房子 是 翱翔 多于 这 岭 .

蹿房超脊，

['wɔ:kɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [waɪnd] ,
Walking like the wind ,
步行 喜欢 这 风 ,

行走如飞，

[ɪm'peɪʃ(ə)nt]
Impatient
不耐烦

心急似箭，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] ,
Arriving in the garden ,
抵达 在 这 花园 ,

来到花园，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['saɪləns] ,
Seeing the silence ,
看到 这 沉默 ,

见静寂寂，

['empti]
Empty
空的

空落落，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saʊnd] .
There was no sound .
那里 曾是 不 声音 .

一无人声，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['bɑ:kɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][dɒg] .
There was no barking from the dog .
那里 曾是 不 叫声 从 这 狗 .

二无犬吠，

[fɜ:st] , [ju:z][ðə; ði] ['prəʊbɪŋ] [stəʊn] [tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
First , use the probing stone to inquire .
第一的 , 使用 这 探测 石头 到 查询 .

先用问路石一打探，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saʊnd] .
There was no sound .
那里 曾是 不 声音 .

听没有动静，

[ðə; ði] [θri:] [θi:vz] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
The three thieves headed straight for the building .
这 三 窃贼 标题 直的 为了 这 建筑 .
三个贼人直奔楼房。

[ai] [went] [aʊt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
I went out the window .
我 去 出去 这 窗户 .
来到窗儿外，

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [fɜ:st] [tʊk] [aʊt] [sɪks][rəʊlz][ɒv; əv] [kloʊθ] .
Hua Yunlong first took out six rolls of cloth .
华 云龙 第一的 采取 出去 六 卷 的 布 .
华云龙先掏出六个布卷，

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] ['plʌgd] [ðeə(r)]['nɒstrəlz] .
The three people plugged their nostrils .
这 三 人们 已插电 他们的 鼻孔 .
三个人把鼻孔塞好，

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [lɪt][ðə; ði] ['ɪnsens] [bɒks] .
Hua Yunlong lit the incense box .
华 云龙 点燃 这 香 盒子 .
华云龙把熏香盒子点着，

[pʊl] [ðə; ði] [kreɪnz] [bi:k] ,
Pull the crane's beak ,
拉 这 起重机的 喙 ,
一拉仙鹤嘴，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [həʊl] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['peɪpə(r)] .
They made a small hole in the window paper .
他们 制成 一个 小的 洞 在 这 窗户 纸 .
把窗纸通了个小窟窿，

[ðeɪ] [pʊt][ðə; ði] [kreɪnz] [bi:k] [ɪn'saɪd] .
They put the crane's beak inside .
他们 放 这 起重机的 喙 里面 .
把仙鹤嘴搁了进去，

[pʊl] [ðə; ði] [teɪl] ,
Pull the tail ,
拉 这 尾巴 ,
一拉尾巴，

[wɪð] [ə; eɪ][flæp][ɒv; əv][ɪts] [tu:] [wɪŋz] ,
With a flap of its two wings ,
和 一个 瓣膜 的 它是 二 翅膀 ,
两个翅膀一扇，

[ðə; ði] [sməʊk] ['bɪləʊd] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
The smoke billowed into the room from his mouth .
这 抽烟 波涛汹涌 进入 这 房间 从 他的 嘴 .
这股烟由嘴里冒进屋子里去。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [tʃen] [liɑ:ŋ] ,
At this moment , Chen Liang ,
在 这 片刻 , 陈 梁 ,
此时陈亮、

[leɪ] [mɪŋ] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [sləʊp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] .
Lei Ming went up to the front slope of the building and lay down .
雷 明 去 向上 到 这 正面 坡 的 这 建筑 和 躺 向下 .
雷鸣来到楼房上前坡趴着。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [felt] [ðæt] [ðeə(r)] [ˈskɪlz] [wɜ:(r); wə(r)] [kwɔ:t] [ɪmˈpresɪv] .
The three of them felt that their skills were quite impressive .
这 三 的 他们 毛毡 那 他们的 技能 是 相当 感人的 .

三个人觉着工夫不小了，

[rɪˈmu:v] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [bɒks][ænd; ənd][pʊt][aɪ ˈti:] [əˈwei] .
Remove the incense box and put it away .
消除 这 香 盒子 和 放 它 离开 .

把熏香盒子撤出来收好，

[teɪk] [daʊn] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] [əˈbʌv] [ænd; ənd] [biˈləʊ] .
Take down the windows above and below .
拿 向下 这 视窗 多于 和 以下 .

把上下的窗户搞下来，

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
The three people rushed into the house .
这 三 人们 匆忙 进入 这 房子 .

三个人蹿到屋里，

[ɛrtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [ˈflɪk] [ðə; ði] [ˈtɪndəbɒks] [ænd; ənd] [lɪt] [ðə; ði] [læmp] .
Hua Yunlong flicked the tinderbox and lit the lamp .
华 云龙 轻弹 这 火绒盒 和 点燃 这 灯 .

华云龙一晃火折把灯点上。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ðə; ði] [θri:] [gɜ:lz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [əˈfektɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɪnsens] .
At this moment , the three girls were all affected by the incense .
在 这 片刻 , 这 三 女孩们 是 全部 做作的 经过 这 香 .

此时那三位姑娘都被香熏过去，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɪnˈvɒlvd] .
I don't know about the people involved .
我 不 知道 关于 这 人们 涉及 .

人事不知，

[ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dʒaʊ] - [ni:s] [ænd; ənd] [tu:] [dɔ:ˈtæz] .
These are Zhao Yuanwai's niece and two daughters .
这些 是 赵 - 侄女 和 二 女儿们 .

这乃赵员外一个侄女两个女儿。

[ɛrtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] ,
Hua Yunlong lifted the curtain ,
华 云龙 抬起 这 窗帘 ,

华云龙撩起帐子，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ ˈti:][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [laɪt] ,
Looking at it under the light ,
寻找 在 它 在下面 这 光 ,

借灯光一看，

[ðɪ:z] [θri:] [ˈwɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)][ˈtru:li] [æz; əz] [ˈbju:tɪf(ə)] [æz; əz][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃi:] .
These three women were truly as beautiful as Xi Shi .
这些 三 女性 是 真的 作为 美丽的 作为 习 史 .

这三女子真正貌比西施。

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The thief was overjoyed .
这 贼 曾是 欣喜若狂 .

贼人心中甚为喜悦，

[hæn] [ʃju:] [sed] :
Han Xiu said :
韩 秀 说 :

韩秀说：

" [lʊk] , ['brʌðə(r)] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] . "

" **Look** , **Brother** **Hua** . "

" 看 , 兄弟 华 . "

"华二哥你瞧，

[əʊ'keɪ] .

OK .

好的 .

好不好。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] :

Hua **Yunlong** **said** :

华 云龙 说 :

"华云龙说：

" [aɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz] [gʊd] . "

" **It** **really** **is** **good** . "

" 它 真的 是 好的 . "

"果然是好，

[wʌŋ] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ɒv; əv] [juː 'es] ['brʌðəz] .

One **for** **each** **of** **us** **brothers** .

一 为了 每个 的 我们 兄弟 .

你我弟兄每人一个，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [tʃuːz] .

There's **no** **need** **to** **choose** .

有 不 需要 到 选择 .

也不必挑选。

[aɪ] [hæv; həv] [æn; ən] [aɪ'dɪə] .

I **have** **an** **idea** .

我 有 一个 主意 .

我出个主意，

[raɪt] [θriː] ['kærəktəz] .

Write **three** **characters** .

写 三 人物 .

写三张字，

[wʌŋ] ,

one ,

一 ,

一、

[tuː] ,

two ,

二 ,

二、

[θriː] ,

three ,

三 ,

三，

[ðə; ðɪ] [θriː] [ɒv; əv] [juː 'es] [druː] [lɒts] .

The **three** **of** **us** **drew** **lots** .

这 三 的 我们 画 很多 .

咱们三个人拈阄，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ðɪ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [faɪt] .

To **avoid** **the** **need** **for** **a** **fight** .

到 避免 这 需要 为了 一个 斗争 .

省得争夺。

[hæn][ʃju:] [sed] :
Han Xiu said :
韩 秀 说 :

"韩秀说：

" [ɔ:l'raɪt] , "
Alright , "
" 好吧 , "

"也好，

[ði:z] [θri:] ['wɪmɪn] ,
These three women ,
这些 三 女性 ,

这三个女子，

[aɪ] [lʌv] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
I love them all .
我 爱 他们 全部 .

我都爱。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

要依我说，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] ['fɪnɪʃt] ['lɑ:fɪŋ] .
The three of us finished laughing .
这 三 的 我们 完成的 笑 .

咱们三个人乐完了，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] ['kæriz] [wʌn][ɒn][ðeə(r)] [bæk] .
Each person carries one on their back .
每个 人 携带 一 在 他们的 后退 .

每人背一个走，

['evriwʌn] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][waɪf] .
Everyone has such a wife .
每个人 有 这样的 一个 妻子 .

每人有这么一个媳妇，

[æt; ət] [li:st] [ðɪs] [laɪf] ['wʌznt] [ɪn][veɪn] .
At least this life wasn't in vain .
在 至少 这 生活 不是 在 徒劳 .

总算这世没白来。

[leɪ] [mɪŋ] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [ɒn][ðə; ði] ['ru:ftɒp] , [əʊvər'hɜ:rd] [wɒt] [ðə; ði] [θi:f] [sed] .
Lei Ming and his companion , on the rooftop , overheard what the thief said .
雷 明 和 他的 伴侣 , 在 这 屋顶 , 无意中听到 什么 这 贼 说 .

"雷鸣二人在房上一听贼人所说的话，

[ðə; ði] [tu:] ['hɪərəʊz][wɜ:(r); wə(r)]['fjʊəriəs] .
The two heroes were furious .
这 二 英雄 是 狂怒 .

二位英雄把肺都气炸了，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] ['kwɪkli] [ræn] [ə'hed] .
Chen Liang quickly ran ahead .
陈 梁 迅速地 跑 前方 .

陈亮赶紧够奔前面，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tu:; tə][dɪ'livə(r)][ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə][hɪz; ɪz]['fæməli] .
He was going to deliver a letter to his family .
他 曾是 去 到 递送 一个 信 到 他的 家庭 .

自己要去给本家送信，

[ˈθʌndə(r)] [ˈrʌmbəl] [ænd; ənd][ðə; ði] [ru:f] [taɪlz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈlɪftɪd] .
Thunder rumbled and the roof tiles were lifted .
雷 隆隆声 和 这 屋顶 瓷砖 是 抬起 .

雷鸣揭起瓦来，

[əˈkɔ:dn] [tu:; tə][ðə; ði] - [jʌnlɔŋ] , [aɪˈti:] [ɪz] [wʌn] [taɪl] .
According to the Dinghua Yunlong , it is one tile .
根据 到 这 - 云龙 , 它 是 一 瓦 .

照定华云龙就是一瓦。

[eɪtʃ ju:ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [raɪt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd] [drɔ:z] [lɒts] [wen] .
Hua Yunlong was about to write down his name and draw lots when .
华 云龙 曾是 关于 到 写 向下 他的 姓名 和 画 很多 什么时候 .

...
::
..

华云龙正要写字拈阄，

[ˈspi:kɪŋ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] [tɜ:nd] [ˈɪnwədz]
Speaking with your face turned inwards
请讲 和 你的 脸 转向 向内

脸向里说话，

[ə; eɪ] [taɪl] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
A tile came from behind .
一个 瓦 来了 从 在后面 .

由后面来了一瓦，

[aɪˈti:][hɪt] [hɪm] [raɪt] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] .
It hit him right on the back of the head .
它 打 他 正确的 在 这 后退 的 这 头 .

正打在后脑海上，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [brəʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
They even broke his head .
他们 甚至 打破 他的 头 .

把脑袋也打破了。

[ˈθʌndə(r)] [strʌk] [ðə; ði] [θi:f] [wɪð] [ə; eɪ] [taɪl] .
Thunder struck the thief with a tile .
雷 击 这 贼 和 一个 瓦 .

雷鸣打了贼人一瓦，

[dʒʌmp] [daʊn] [ænd; ənd] [rʌn] !
Jump down and run !
跳 向下 和 跑步 !

赶紧跳下来要跑，

[θri:] [θi:vz] [dʒʌmpt] [aʊt] [frɒm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Three thieves jumped out from inside and gave chase .
三 窃贼 跳了起来 出去 从 里面 和 给予 追赶 .

三个贼人由里面蹿出来就追。

[leɪ] [mɪŋ] [ˈkwɪkli] [pʊt] [ɒn][ðə; ði] [ˈkaʊhaɪd] [mɑ:sk] .
Lei Ming quickly put on the cowhide mask .
雷 明 迅速地 放 在 这 牛皮 面具 .

雷鸣赶紧把香牛皮的隔面具戴上，

[ˈkʌvə(r)] [ʌp] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:] [feɪs]
Cover up your true face
覆盖 向上 你的 真的 脸

遮住本来面目，

[ˈsi:lɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [θi:vz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] ,
Seeing the three thieves chasing after them ,
看到 这 三 窃贼 追逐 后 他们 ,
见三个贼人追出来,

[leɪ] [mɪŋ] [ŋju:] [ɪgˈzæktli] [wɒt] [ðɪ:z] [θri:] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] .
Lei Ming knew exactly what these three thieves were capable of .
雷 明 知道 确切地 什么 这些 三 窃贼 是 有能力的 的 .
雷鸣准知道这三个贼人的能为,

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [aʊtˈstændɪŋ] [ɪn][ðeə(r)] [ɑ:ˈtɪstɪk] [ˈfi:ldz] .
They are all outstanding in their artistic fields .
他们 是 全部 杰出的 在 他们的 艺术 字段 .
都是艺业出众,

[ˈnəʊɪŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm]
Knowing he was no match for them
会心 他 曾是 不 匹配 为了 他们
自知敌不过了,

[aɪ][deə(r)][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
I dare not make a move .
我 敢 不是 制作 一个 移动 .
不敢动手,

[ðeɪ] [li:pt] [ˈəʊvə(r)] [ˈru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
They leaped over rooftops and ridges and ran away .
他们 跳跃 超过 屋顶 和 山脊 和 跑 离开 .
蹿房越脊就跑。

[ðə; ði] [θi:f] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [leɪ] [mɪŋ] [tu:; tə] [si:] [hu:] [hi:; hi][wɒz; wəz] .
The thief wanted to catch up with Lei Ming to see who he was .
这 贼 通缉 到 抓住 向上 和 雷 明 到 看 WHO 他 曾是 .
贼人要想把雷鸣追上瞧瞧是谁,

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [əˈrəʊz] [əˈhed] .
Unexpectedly , a commotion arose ahead .
不料 , 一个 骚动 出现 前方 .
焉想到前面人声喊嚷起来。

[əˈrɪdʒənəli] , [tʃen] [liɑ:ŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [fɜ:st] .
Originally , Chen Liang arrived at the front first .
起初 , 陈 梁 到达的 在 这 正面 第一的 .
原本是陈亮先来到前面,

[ˈstændɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] :
Standing on the roof and shouting :
常设 在 这 屋顶 和 喊叫 :
站在房上喊嚷:

" [ˈlɪs(ə)n] [ˈkeəfəli] , [ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] ! "
" Listen carefully , Master of the household ! "
" 听 小心 , 掌握 的 这 家庭 ！ "

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [θi:f] [ʌpˈsteəz] .
There's a thief upstairs .
有 一个 贼 楼上 .
后面楼上有贼,

[gəʊ][ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] !
Go and catch the thief !
去 和 抓住 这 贼 ！
快去拿贼去,

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ˈterəb(ə)l] [ɪf] [ɪts] [tu:] [leɪt] ！
It will be terrible if it's too late !
它 将要 是 糟糕的 如果 它是 也 晚的 ！

晚了可就了不得了！

[ˈɑ:ftə(r)] [tʃən] [liɑ:ŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ，
After Chen Liang finished speaking ,
后 陈 梁 完成的 请讲 ，

"陈亮说完了话，

[ˈhɪd(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Hidden to the side .
隐 到 这 边 。

隐在一旁。

[ðə; ði] [ˈfæmɪlɪz] [gɑ:d]
The family's guard
这 家庭的 警卫

本家的看家的、

[ˈnɜ:sɪŋ] [həʊm]
nursing home
护理 家

护院的、

[naɪt] [ˈwɒtʃmən]
Night watchman
夜晚 守望者

打更的、

[ɒd] [dʒɒbz]
odd jobs
奇怪的 工作

打杂的，

[ˈevriwʌn] [hɜ:d] [ðɪs] ，
Everyone heard this ,
每个人 听到 这 ，

众人听见，

[i:tʃ] [ˈkæɪɪd] [ə; eɪ] [ˈlæntən] [ɔ:(r)] [tɔ:tʃ] .
Each carried a lantern or torch .
每个 携带 一个 灯笼 或者 火炬 。

各执灯球火把，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] , " [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ！ "
They shouted in unison , " Catch the thief ! "
他们 喊叫 在 齐声 ， " 抓住 这 贼 ！ "

齐声喊嚷"拿贼"。

[ðə; ði] [θri:] [θi:vz] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [tʃeis] [ænd; ənd] [kɪl] [leɪ] [mɪŋ] .
The three thieves originally intended to chase and kill Lei Ming .
这 三 窃贼 起初 故意的 到 追赶 和 杀 雷 明 。

三个贼人本打算要追杀雷鸣，

[aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈvɔɪsɪz] .
I could hear a lot of voices .
我 可以 听到 一个 很多 的 声音 。

听得人声嘈杂，

[ðə; ði] [θri:] [θi:vz] [deəd] [nɒt] [gɪv] [tʃeis] [ˈeni] [ˈfɜ:ðə(r)] .
The three thieves dared not give chase any further .
这 三 窃贼 敢于 不是 给 追赶 任何 更远 。

三个贼人不敢再追。

[ˌeɪtʃjuːˈeɪ; hwaː] [ˈjʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

华云龙说:

" [ðə; ði] [wɜːd] - - - (-) [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [taɪt] [wɪnd] . "
" The word '合' (hé) is in a tight wind . "
" 这 单词 - - - (-) 是 在 一个 紧的 风 . "

"合字风紧,

[lets] [get][rɪd][ɒv; əv] [ðɪs] .
Let's get rid of this .
我们来吧 得到 摆脱 的 这 :

扯活罢。

[θriː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈtræv(ə)ld][tuː; tə] [ˈdɪfrənt] [ˈprɒvɪnsɪz] [ænd; ənd] [ˈsɪtɪz] .
Three people traveled to different provinces and cities .
三 人们 旅行 到 不同的 省份 和 城市 :

"三个人蹿房越省，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [ræn] [əˈweɪ] .
He actually ran away .
他 实际上 跑 离开 :

竟自逃走。

[leɪ] [mɪŋ] [faʊnd] [tʃen] [liɑːŋ] .
Lei Ming found Chen Liang .
雷 明 成立 陈 梁 :

雷鸣找着陈亮，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈɔːlsəʊ] [dʒʌmpt] [aʊt] .
The two of them also jumped out .
这 二 的 他们 还 跳了起来 出去 :

二人也蹿出来，

[gəʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [dɪˈzɜːtɪd] [pleɪs] ,
Go to a deserted place ,
去 到 一个 荒凉的 地方 ,

到无人之地，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] .
Open the package .
打开 这 包裹 :

把包裹打开，

[teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [naɪt] [kləʊðz] .
Take off your night clothes .
拿 离开 你的 夜晚 衣服 :

将夜行衣脱了，

[tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː][jɔː(r); jə(r)] [ˈdeɪtaɪm] [kləʊðz] .
Change into your daytime clothes .
改变 进入 你的 白天 衣服 :

把白昼衣换好。

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说:

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥，

[wiː; wi][dooŋt] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] [ˌeniˈmɔː(r)] .
We don't need to worry about it anymore .
我们 不 需要 到 担心 关于 它 不再 .
你我不必管了，

[tel] [dʒi] [gɒŋ] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][,eɪtʃ juː ˈer; hwɑː] [ˌjʌnlɒŋ] .
Tell Ji Gong to capture Hua Yunlong .
告诉 季 锣 到 捕获 华 云龙 .
叫济公拿华云龙罢。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :
"雷鸣说：

" [raɪt] ,
" right ,
" 正确的 ,
"对，

[wiː; wi][dooŋt][keə(r)] .
We don't care .
我们 不 关心 .
咱们不管。

[ðɪːz] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli] [ˈheɪtfl] .
These three people are truly hateful .
这些 三 人们 是 真的 可恶 .
这三个人真可恨，

[rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ənd] [ˈtreɪtə] ,
Rebellious ministers and traitors ,
叛逆的 部长们 和 叛徒 ,
乱臣贼子，

[ˈevriwʌŋ] [gets] [ðəə(r)][hændz][ʌŋ][ðə; ði] [pɜːl] .
Everyone gets their hands on the pearl .
每个人 获得 他们的 双手 在 这 珍珠 .
人人得而珠之。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "
"说着话，

[wen] [,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈfʊli] [laɪt] ,
When it was fully light ,
什么时候 它 曾是 完全 光 ,
等到天光大亮，

[ðə; ði] [sʌŋ] [ˈraɪzɪz][ɪŋ][ðə; ði] [iːst] .
The sun rises in the east .
这 太阳 上升 在 这 东方 .
红日东升。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] ;
Chen Liang said ;
陈 梁 说 ;
陈亮说；

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,
"二哥，

[ˈlets] [gəʊ][faɪnd][ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)] .
Let's go find our master .
我们来吧 去 寻找 我们的 掌握 :

咱们找师父去。

[ðə; ði] [tu:] [ˈsləʊli] [wɔːkt] [ˈfɔːwəd] .
The two slowly walked forward .
这 二 缓慢地 步行 向前 :

"二人慢慢往前正走，

[tu:] [pəˈdestriənz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [də'rek(ə)n] .
Two pedestrians were coming from the opposite direction .
二 行人 是 未来 从 这 对面的 方向 :

只见对面来了两个行路的，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

这个说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥，

[gəʊ][ænd; ənd] [si:] [wʌts] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] .
Go and see what's going on .
去 和 看 是什么 去 在 :

你去瞧热闹去罢，

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [ɡert] ,
Outside the East Gate ,
外部 这 东方 门 ,

在东门外头，

[ə; eɪ][məen][wɒz; wəz] [ˈbaɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] [ænd; ənd] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] , [ˈhævɪŋ] [pleɪst] [ˌaɪ ˈtiː][ðeə(r)] .
A man was buying a coffin and walking forward , having placed it there .
一个 男人 曾是 购买 一个 棺材 和 步行 向前 , 拥有 放置 它 那里 :

有一个人买棺材搁着正往前走，

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [keɪm] [ænd; ənd] [blɒkt] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] , [rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə][let][ˌaɪ ˈtiː] [liːv] .
A poor monk came and blocked the coffin , refusing to let it leave .
一个 贫穷的 僧 来了 和 已屏蔽 这 棺材 , 拒绝 到 让 它 离开 :

来了一个穷和尚把棺材截住不叫走，

[hiː; hi] [ɑːskt] :
He asked :
他 问 :

他问：

[ˈbaɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] [ɪz] [laɪk] [ˈpʊtɪŋ] [kləʊðz] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː] .
Buying a coffin is like putting clothes in it .
购买 一个 棺材 是 喜欢 推杆 衣服 在 它 :

'买棺材是装衣裳，

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)] [ˈstɔːrɪŋ] [ˈmʌni] ?
Is it for storing money ?
是 它 为了 存储 钱 ?

是装钱？

[ˈpiːp(ə)l] [seɪ] [hiːz] [ˈfeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [deθ] .
People say he's faking his death .
人们 说 他是 伪造 他的 死亡 :

'人家说'是装死人'，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] .

The monk should try lying in a coffin .
这 僧 应该 尝试 说谎 在 一个 棺材 .

和尚就要躺在棺材里试试。

[ðeɪ] [dʊʊnt][kɔ:l][,aɪ 'ti:][ə; eɪ] [test] .

They don't call it a test .
他们 不 称呼 它 一个 测试 .

人家不叫试，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [kɪkt] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [ænd; ənd] [brəʊk] [,aɪ 'ti:] .

The monk kicked the coffin and broke it .
这 僧 踢 这 棺材 和 打破 它 .

和尚把棺材踢坏了，

[ðeɪ] [ˈstɑ:tɪd] [ˈfɑ:ɪŋ] .

They started fighting .
他们 开始 斗争 .

打起架来。

[gəʊ][ænd; ənd] [si:] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] .

Go and see for yourself .
去 和 看 为了 你自己 .

你去瞧去罢。

[ə'pɒŋ] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [tʃɛn] [liɑ:ŋ]

Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁

"陈亮一听，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,

Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][dʒi] [gɒŋ] .

This must be Ji Gong .
这 必须 是 季 锣 .

这必是济公，

[lets] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Let's go take a look .
我们来吧 去 拿 一个 看 .

咱们去瞧瞧。

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The two arrived at the east gate and took a look .
这 二 到达的 在 这 东方 门 和 采取 一个 看 .

"二人来到东门外一瞧，

[,aɪ 'ti:] [ˈri:əli] [ɪz][dʒi] [gɒŋ] .

It really is Ji Gong .
它 真的 是 季 锣 .

果然是济公。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]

The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[dʒi] [gɒŋ] [dis'mɪst] [leɪ] [mɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['tævən] .
Ji Gong dismissed Lei Ming in the tavern .
季 锣 解雇 雷 明 在 这 酒馆 .

济公在酒馆打发雷鸣、

[ˈɑːftə(r)] [tʃɛn] [liɑːŋ] [sɔː] [ʒɑːŋ] - [ɒf] ,
After Chen Liang saw Zhang Wenkui off ,
后 陈 梁 锯 张 - 离开 ,

陈亮送张文魁走后，

- ,
Tongchai ,
- ,

同柴、

[diː'juː] - [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tævən] .
Du Erbantou came out of the tavern .
杜 - 来了 出去 的 这 酒馆 .

杜二班头由酒馆出来，

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[juː; jʊ] , [sɜː(r)] , ['menʃ(ə)nd] ['kæptʃərɪŋ] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɔŋ] [æt; ət] - .
You , sir , mentioned capturing Hua Yunlong at Qianjiakou .
你 , 先生 , 提及 捕捉 华 云龙 在 - .

你老人家说到千家口就把华云龙拿住，

[haʊ] [ɪz][aɪ 'tiː] [naʊ] ?
How is it now ?
如何 是 它 现在 ?

直到如今倒是一怎么样？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [juː; jʊ] [wɪl] [kʌm] [wɪð] [em 'iː][tuː; tə] [lɒŋjuː] ['kaʊnti] . "
" **You will come with me to Longyou County .** "
" 你 将要 来 和 我 到 龙游 县 . "

"你们跟我到龙游县去，

[wiː; wi][mʌst; məst]['kæptʃə(r)][eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɔŋ] .
We must capture Hua Yunlong .
我们 必须 捕获 华 云龙 .

准把华云龙拿住。

" ['faɪəwɒd] ,
" **firewood ,**
" 柴 ,

"柴、

[diː'juː][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['fɒləʊd] [dʒi] [gɒŋ] [tuː; tə] [lɒŋjuː] ['kaʊnti] .
Du and his companion followed Ji Gong to Longyou County .
杜 和 他的 伴侣 随后 季 锣 到 龙游 县 .

杜二人跟着济公来到龙游县。

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɑ:k] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .

天已黑了，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] .
The three of them found a place to stay .
这 三 的 他们 成立 一个 地方 到 停留 .

三个人找了宿店，

[aɪ'd] [laɪk] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [sʌm; səm] ['di:lɪz] .
I'd like some wine and some dishes .
ID 喜欢 一些 葡萄酒 和 一些 菜肴 .

要酒要菜，

[ˈɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,

吃喝完毕，

[aɪ] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [sets] [ɒv; əv] ['bedɪŋ] .
I asked for three sets of bedding .
我 问 为了 三 套 的 寝具 .

要了三份铺盖，

[aɪ] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
I lay down and went to sleep .
我 躺 向下 和 去 到 睡觉 .

躺下睡了。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头道：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[wɒt] [wɪl] [wi:; wi][du:; də] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ʃɒp] [ænd; ənd] [mi:l] [ɪk'spensɪz] [tə'mɒrəʊ] ?
What will we do about the shop and meal expenses tomorrow ?
什么 将要 我们 做 关于 这 店铺 和 一顿饭 开支 明天 ?

明天店钱饭钱怎么办呢？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[aɪm][ɪn][ɔ:l][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I'm in all of them .
我是 在 全部 的 他们 .

都有我呢。

" [slept] [ʌn'tɪl] [fɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:niŋ] ,
" Slept until four in the morning ,
" 睡着了 直到 四 在 这 早晨 ,

"睡到四更天，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [gɒt] [ʌp] .
The monk got up .
这 僧 得到 向上 .

和尚起来，

[ðeɪ] [ˈkwaiətli] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈkɔ:tja:d] .
They quietly entered the courtyard .
他们 悄悄 进入 这 庭院 .

悄悄到了院中，

[hi:; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ænd; ənd] [sed] :
He slammed his hand on the window and said :
他 猛烈抨击 他的 手 在 这 窗户 和 说 :

一拍窗户说：

" [ˈfaɪəwɒd] ,
" firewood ,
" 柴 ,

"柴、

[di:ˈju:] [tu:] ,
Du Tou ,
杜 游览 ,

杜头，

[si:] [ju:; jʊ][ɪn] [lɒŋju:] [ˈkaʊnti] [təˈmɒrəʊ] .
See you in Longyou County tomorrow .
看 你 在 龙游 县 明天 .

明天龙游县见。

[nəʊ] [ˈmʌni] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈrestɒrənt] [ɔ:(r)] [mi:lz] ,
No money for the restaurant or meals ,
不 钱 为了 这 餐厅 或者 餐 ,

没有店钱饭钱，

[aɪ][dʊənt][keə(r)] .
I don't care .
我 不 关心 .

我可不管，

[aɪm] [ˈli:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

我要走了。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

"说完了话，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ʃɒp] , [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
The monk jumped over the wall and left the shop , arriving at the east gate .
这 僧 跳了起来 超过 这 墙 和 左边 这 店铺 , 抵达 在 这 东方 门 .

和尚跳墙出店一直来到东门外。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [skwɒtɪd] [daʊn] ,
The monk squatted down ,
这 僧 蹲着 向下 ,

和尚一蹲，

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [ˈkɒmz] [aʊt] ,
When the sun comes out ,
什么时候 这 太阳 来 出去 ,

等到太阳出来，

[fɔː(r)] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðæt] [də'rekʃ(ə)n] ['kæriŋ] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
Four people came from that direction carrying a coffin .

四 人们 来了 从 那 方向 携带 一个 棺材 .

只见由那边来了四个人抬着棺材，

[æn; ən][əʊld][mæn] ['fɒləʊd] [br'haɪnd] .
An old man followed behind .

一个 老的 男人 随后 在后面 .

后跟着一个老丈。

[ðə; ði] [mʌŋks] [stɒpt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [kə'lektɪŋ] [ðə; ði] ['kɔːfɪnz] .
The monks stopped the people collecting the coffins .

这 僧侣 停止 这 人们 收集 这 棺材 .

和尚过去把抬棺材的拦住，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

" [weə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" Where to take it ? "

" 在哪里 到 拿 它 ? "

"抬上哪里去？

[ðə; ði] ['kɒfɪn] ['beərəz] [sed] :
The coffin bearers said :

这 棺材 持有者 说 :

"抬棺材的说：

" [gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] . "
" Go into the city . "

" 去 进入 这 城市 . "

"进城。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðɪs] ['kɒfɪn] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] ['həʊldɪŋ] [kləʊðz] . "
" This coffin is for holding clothes . "

" 这 棺材 是 为了 保持 衣服 . "

"这棺材是盛衣裳的，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] ['həʊldɪŋ] ['mʌni] ?
Is it for holding money ?

是 它 为了 保持 钱 ?

是盛钱的？

['ʃɒpki:pə(r)] ['fɒləʊd] [ænd; ənd] [sed] :
shopkeeper followed and said :

店主 随后 和 说 :

"有掌柜的跟着过来说：

" [mʌŋk] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['kreɪzi] ? "
" Monk , are you crazy ? "

" 僧 , 是 你 疯狂的 ? "

"和尚你疯了，

[weə(r)] [kæn; kən][aɪ] [baɪ] ['kɒfɪn] [mə'tɪəriəl] [tuː; tə][həʊld] [kləʊðz] ?
Where can I buy coffin material to hold clothes ?

在哪里 能 我 买 棺材 材料 到 抓住 衣服 ?

哪有买棺料盛衣裳的？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] ['feɪkɪŋ] [deθ] .
This person is faking death .
这 人 是 伪造 死亡 :

这是装死人的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [tu:; tə] [test] [ðə; ði] [ɪ'fektɪvnəs] [ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] [ded] , [ju:; jʊ] [fɜ:st] [ni:d] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['pɜ:s(ə)n] . "
" To test the effectiveness of playing dead , you first need a living person . "
" 到 测试 这 效力 的 玩耍 死的 , 你 第一的 需要 一个 活的 人 . "

"装死人先得活人试试长短,

[ju:; jʊ] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [daʊn] .
You put it down .
你 放 它 向下 :

你搁下,

[aɪl] [laɪ] [daʊn] [,ɪn'saɪd][ænd; ɐnd][traɪ][,aɪ 'ti:] [aʊt] .
I'll lie down inside and try it out .
患病的说谎 向下 里面 和 尝试 它 出去 :

我躺下里头试试。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

"掌柜的说:

[aɪ] [kænt] [ɑ:sk][ju:; jʊ][tu:; tə][traɪ] .
I can't ask you to try .
我 不能 问 你 到 尝试 :

"不能叫你试。

[ðə; ði] [mʌŋk] [kɪkt] [hɪm] .
The monk kicked him .
这 僧 踢 他 :

"和尚过去一脚,

[ðeɪ] [kɪkt] [ðə; ði] ['kɒfɪn] ['əʊpən] .
They kicked the coffin open .
他们 踢 这 棺材 打开 :

把棺材踢破了。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The shopkeeper took a look ,
这 店主 采取 一个 看 ,

掌柜的一瞧,

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 :

气往上冲,

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [bi:t] [ʌp][ðə; ði] [mʌŋk] .
He ordered his men to beat up the monk .
他 订购 他的 男人 到 打 向上 这 僧 :

吩咐伙计要打和尚。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wʊt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何,

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 71
章 -

第七十一回

[ˈfɒləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] ['maːstəz] [ˈɔːdərs] [tuː; tə] [siːk] [gʊd] [ˈfʊːtʃuːn] [ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [ˌmɪsˈfʊːtʃuːn] ,
Following his master's orders to seek good fortune and avoid misfortune ,
下列的 他的 硕士学位 订单 到 寻找 好的 财富 和 避免 不幸 ,
[ɛrtʃ juː 'eɪ; hwaː] - [daːts] ['ɪndʒəd] [θriː] [frendz] .
Hua Yunlong's darts injured three friends .
华 - 飞镖 受伤 三 朋友们 .

奉师命趋吉避凶 华云龙镖伤三友

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [kɪkt] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [ə'ʊnə(r)][ðeə(r)] .
It is said that Ji Gong kicked the coffin over there .
它 是 说 那 季 锣 踢 这 棺材 超过 那里 .

话说济公过去一脚把棺材踢了。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [wɒz; wəz] ['truːli] [ə'laːmd] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
The shopkeeper was truly alarmed upon seeing this .
这 店主 曾是 真的 惊慌 之上 看到 这 .

掌柜的一瞧真急了，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [biːt] [ʌp][ðə; ði] [mʌŋks] .
They want to beat up the monks .
他们 想 到 打 向上 这 僧侣 .

要打和尚。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[waɪ] [dɪd][dʒi] [ɡɒŋ] [stɒp][ðə; ði] ['kɒfɪn] [frɒm; frəm] ['liːvɪŋ] ?
Why did Ji Gong stop the coffin from leaving ?
为什么 做过 季 锣 停止 这 棺材 从 离开 ?

济公为什么拦住棺材不叫走呢？

[ɔːl] [brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪn][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒfɪn] [ʃɒp] [ə'ʊnə(r)] .
All because of the injustice in the heart of the coffin shop owner .
全部 因为 的 这 不公正 在 这 心 的 这 棺材 店铺 所有者 .

皆因棺材铺掌柜的心田不公。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [huː] [bɔːt] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [wɒz; wəz] ['sɜːrneɪmd] [liː] .
The old man who bought the coffin was surnamed Li .
这 老的 男人 WHO 买 这 棺材 曾是 姓氏 季 .

这个买棺材的老丈姓李，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɛl,ɑɪ'juː] [wɑːŋʃi] [tuː; tə] [meɪk] ['kɔːfɪnz] .
They were following Liu Wangshi to make coffins .
他们 是 下列的 刘 王氏 到 制作 棺材 .

就是跟着刘王氏化棺材的。

[ðə; ði][əʊld][mæn][hæd; həd] [kʌm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [els] [æt; ət][,ɛl,aɪ'ju:] -
The old man had come because there was no one else at Liu Wangshi's
这 老的 男人 有 来 因为 那里 曾是 不 一 别的 在 刘 王士的
[haʊs] .
house .
房子 .

那老者原是因刘王氏家中没人，

[hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , [,ɛl,aɪ'ju:] ['fʊʃɛŋ] , [dɪ'veləpt] [sɔːrɪz] .
Her husband , Liu Fusheng , developed sores .
她 丈夫 , 刘 福生 , 发达 疮 .

她丈夫刘福生了疮，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [biː; bi] [muːvd] [ɔː(r)][rəʊ'teɪtɪd] .
It cannot be moved or rotated .
它 不能 是 已搬 或者 旋转 .

不能动转，

[səʊ][ai] [helpt] [ðem; ðəm] .
So I helped them .
所以 我 帮助 他们 .

所以帮他们的忙。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第58/190页

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['θʌndə(r)] ,
There was thunder ,
那里 曾是 雷 ,

有雷鸣、

[tʃɛn] ['dəʊneɪtɪd][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['fɔːti] [teɪl] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)] .
Chen Liangzhou donated more than forty taels of silver .
陈 凉州 捐赠 更多的 比 四十 两 的 银 .

陈亮周济四十多两银子，

[ɛl,ɑɪ'juː] [wɑːŋʃi] [ðen] [ɑːskt] [liː] - [tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
Liu Wangshi then asked Li Laozhang to buy a coffin .
刘 王氏 然后 问 李 - 到 买 一个 棺材 .

刘王氏就烦李老丈去买棺材。

[əʊld][mæn][liː] [wʊdnt] [baɪ] [aɪ 'tiː]['aɪðə(r)] .
Old Man Li wouldn't buy it either .
老的 男人 李 不会 买 它 任何一个 .

李老丈也不会买，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - [soː] ['fæktri; 'fæktəri] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt]
Arriving at Tongfeng Saw Factory outside the East Gate
抵达 在 - 锯 工厂 外部 这 东方 门

来到东门外同峰锯厂，

[ə'pʊn] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['kɒfɪn] ,
Upon looking at this coffin ,
之上 寻找 在 这 棺材 ,

一瞧这口棺材，

[sə'fɪ(ə)nt] [saɪz][fɔːr] , [faɪv] , [ɔː(r)][sɪks]
Sufficient size 4 , 5 , or 6
充足的 尺寸 4 , 5 , 或者 6

足够四五六的尺寸，

['peɪntɪd] [wɪð] [blæk] [ɔɪl] .
Painted with black oil .
绘 和 黑色的 油 .

漆着黑油。

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [ə; eɪ] ['ʃɑːpki:pərz] [ʃɒp] [kɒst] ?
How much does a shopkeeper's shop cost ?
如何 很多 做 一个 店主的 店铺 成本 ?

一间掌柜的卖多少钱？

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

这位掌柜的说：

[fɪftiːn] [teɪl] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)] .
Fifteen taels of silver .
十五 两 的 银 .

"十五两银子。

" [ðɪs] ['kɒfɪn] ,
" **This coffin** ,
" 这 棺材 ,

"这口棺材，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['skʌlptɪd] [i:v] [hʊk] .
It is a sculpted eave hook .
它 是 一个 雕刻的 屋檐 钩 .

是削檐钩头，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ræpt] [wɪð] [tu:] ['leɪəz] [ɒv; əv] [bɔ:dz] .
It was originally wrapped with two layers of boards .
它 曾是 起初 包装 和 二 层 的 板 .

原是两层板包的，

[,aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [wʊd] ['ʃeɪvɪŋz] [ænd; ənd] ['sɔ:dʌst] .
It contains wood shavings and sawdust .
它 包含 木头 刨花 和 锯末 .

里面是刨花锯末，

[wʌns] [ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ɪz] [ɔɪld] ,
Once the outside is oiled ,
一次 这 外部 是 涂油 ,

外头一上油，

[,aɪ 'ti:] ['lʊks] [laɪk] ['si:də(r)] [wʊd] .
It looks like cedar wood .
它 看起来 喜欢 雪松 木头 .

瞧着好像杉木，

[ɪts] ['æktʃuəli] [meɪd] [ɒv; əv] [skræp] [wʊd] .
It's actually made of scrap wood .
它是 实际上 制成 的 废料 木头 .

实是碎木头做的，

[ɪts] [wɜ:θ] ['əʊnli] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
It's worth only five taels of silver .
它是 值得 仅有的 五 两 的 银 .

尽值五两银子。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [ɪz] [dɪ'lɪbəɾətli] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [freɪm] ['sʌmwʌn] .
The shopkeeper is deliberately trying to frame someone .
这 店主 是 故意地 尝试 到 框架 某人 .

掌柜的是成心冤人，

[ɑ:sk] [əʊld] [mæn] [li:] [fɔ:(r); fə(r)] [fɪf'ti:n] [teɪl] .
Ask Old Man Li for fifteen taels .
问 老的 男人 李 为了 十五 两 .

向李老丈要十五两，

[ðə; ði] ['eɪdʒənt] [wɒz; wəz] [peɪd] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
The agent was paid twenty taels of silver .
这 代理人 曾是 有薪酬的 二十 两 的 银 .

连抬代理二十两银子。

[əʊld] ['mɪstə(r)] . [li:] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] ['bɑ:gən] .
Old Mr . Li didn't know how to bargain .
老的 先生 . 李 没有 知道 如何 到 便宜货 .

李老丈也不懂还价，

[aɪ] [ə'gri:d] .
I agreed .
我 同意 .

就答应了。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
The shopkeeper thought for a moment :
这 店主 想法 为了 一个 片刻 :
掌柜的一想:

" [ðɪs] [di:l] [hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [sək'ses] . "
" This deal has been a success . "
" 这 交易 有 到过 一个 成功 : "
"这号买卖做着了,

[ju:; jʊ][kæn; kən] [seɪv] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ten] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
You can save more than ten taels of silver .
你 能 节省 更多的 比 十 两 的 银 :
可以剩十几两银子,

[ðæts] [ˈɪnʌf] [tu:; tə][ˈklʌvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθs] [wɜ:θ] [pʊ; əv] [fu:d] .
That's enough to cover a month's worth of food .
那就是 足够的 到 覆盖 一个 月份 值得 的 食物 :
又够定一个月的伙食。

" [ˈkwɪkli] [kɔ:l] [fɔ:(r)] [men] ! "
" Quickly call four men ! "
" 迅速地 称呼 四 男人 ! "
"赶紧叫四个伙计,

[ðeɪ] [ˈkærid] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈkɒfɪn] .
They carried him to the coffin .
他们 携带 他 到 这 棺材 :
抬着跟去入殓。

[bʌt; bət][dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] ,
But just as they reached the east gate ,
但 只是 作为 他们 达到 这 东方 门 ,
哪想刚走到东门,

[ðə; ði] [mʌŋk] [stɒpt] [hɪm] .
The monk stopped him .
这 僧 停止 他 :
和尚拦住,

[traɪ] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn][aɪ ˈti:][ænd; ənd] [si:] .
Try lying in it and see .
尝试 说谎 在 它 和 看 :
要躺在里头试一试。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [rɪˈfju:zd] .
The shopkeeper refused .
这 店主 拒绝 :
掌柜的不肯,

[ðə; ði] [mʌŋk] [kɪkt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fʊt] ,
The monk kicked with his foot ,
这 僧 踢 和 他的 脚 ,
和尚用脚一踢,

[hi:; hi] [kɪkt] [ə; eɪ] [θɪn] [slæb][tu:; tə] [ˈpi:sɪz] .
He kicked a thin slab to pieces .
他 踢 一个 薄的 板 到 件 :
把一层薄板踢碎了,

[ˈsɔ:dʌst] [fel] [streɪt] [daʊn] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
Sawdust fell straight down from inside .
锯末 跌倒 直的 向下 从 里面 :
由里面直掉下锯末。

[əʊld][mæn][li:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [ænd; ənd] [sed] :
Old Man Li took a look and said :
老的 男人 李 采取 一个 看 和 说 :

李老丈一瞧说：

[aɪ][dɒʊnt] [wɒnt] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:(r)] .
I don't want it anymore .
我 不 想 它 不再 :

"我不要了。

[aɪ]['əʊnli] [sed] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [θɪk] [wʊd] .
I only said it was thick wood .
我 仅有的 说 它 曾是 厚的 木头 :

我只说是厚木头，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] ['sɔ:dʌst] .
But it was full of sawdust .
但 它 曾是 满的 的 锯末 :

哪知里面净是锯末，

[aɪ][kænt] [hæv; həv][aɪ 'ti:] .
I can't have it .
我 不能 有 它 :

我不能要。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt]
The shopkeeper thought for a moment
这 店主 想法 为了 一个 片刻

"掌柜的一想，

[ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [ɔ:l'redi] [ɪn][hænd] .
The money is already in hand .
这 钱 是 已经 在 手 :

已然银子到手，

[ðə; ði] [mʌŋk] [brəʊk] [hɪz; ɪz][skɪn] .
The monk broke his skin .
这 僧 打破 他的 皮肤 :

和尚给他破了，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 :

气往上冲。

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði]['weɪtə(r)] :
Instruct the waiter :
指示 这 服务员 :

吩咐伙计：

" [ju:; jʊ] [gaɪz] [həʊld][ðem; ðəm] [bæk] [ænd; ənd] [ki:p] ['hɪtɪŋ] [ðem; ðəm] ! "
" You guys hold them back and keep hitting them ! "
" 你 伙计们 抓住 他们 后退 和 保持 击中 他们 ！ "

"你们拉住尽打！

[fɔ:(r)] [men] [rʌʃt] [ʌp] .
Four men rushed up .
四 男人 匆忙 向上 :

"四个伙计就奔上来，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ə'rest] [dʒi] [gɒŋ] .
We must arrest Ji Gong .
我们 必须 逮捕 季 锣 :

要揪济公。

[dʒi] [gɒŋ] ['pɔɪntɪd] [wið] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Ji Gong pointed with his hand ,
季 锣 尖 和 他的 手 ,

济公用手一指，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði][sɪks] - ['sɪləb(ə)l] ['mæntɹə] :
Recite the six - syllable mantra :
背诵 这 六 - 音节 咒语 :

口念六字真言：

" [əʊm; ɒm][ˈmaːni][ˈpaːdmeɪ] [hʌm] ,
" **Om Mani Padme Hum** ,
" 唵 马尼 帕德梅 哼 ,

"唵嘛呢叭迷哞，

[ˈsʌd(ə)nli] ,
suddenly ,
突然 ,

奄，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [iːˈdɪkt][wɒz; wəz] [stɜːn] .
The imperial edict was stern .
这 帝国 法令 曾是 船尾 .

敕令赫。

" [ðiːz] [fɔː(r)] [gaɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['set(ə)ld] . "
" **These four guys are settled** . "
" 这些 四 伙计们 是 定居 . "

"这四个伙计眼定了，

[lʊk] [æt; ət][ðeə(r)][ˈmænɪdʒə(r)] ,
Look at their manager ,
看 在 他们的 经理 ,

瞧着他们掌柜的，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [mʌŋk] .
He must be a monk .
他 必须 是 一个 僧 .

当是和尚。

[ðə; ði][fɔː(r)] [men] [græbd] [ðə; ði] [ˈʃɒpkiːpə(r)] [ænd; ænd] ['staːtɪd] ['biːtɪŋ] [hɪm] .
The four men grabbed the shopkeeper and started beating him .
这 四 男人 抓住 这 店主 和 开始 殴打 他 .

四个伙计揪住掌柜的就打。

[ðə; ði] [ˈʃɒpkiːpə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

掌柜的说：

" [doʊnt] [hɪt] [hɪm] , "
" **Don't hit him** , "
" 不 打 他 , "

"别打，

[ɪts] [em 'iː] !
It's me !
它是 我 !

是我！

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][hɪt][juː; jə] . "

" **I'm going to hit you** . "

" 我是 去 到 打 你 . "

"打的就是你。

[waɪ][ɑː(r); ə(r)][juː; jə] [ɪntəˈfɪərɪŋ] [wɪð] [maɪ] [ˈbɪznəs] ?

Why are you interfering with my business ?

为什么 是 你 干扰 和 我的 商业 ?

你为什么搅我的买卖？

[ðə; ðɪ] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :

The shopkeeper said :

这 店主 说 :

"掌柜的说：

" [aɪ][eɪ ˈem][ˈmænɪdʒə(r)] [wæŋ] . "

" **I am Manager Wang** . "

" 我 是 经理 王 . "

"我是王掌柜。

[ðə; ðɪ][fɔː(r)][men] [ðen] [ˈriːəlaɪzd] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] .

The four men then realized what was happening .

这 四 男人 然后 已实现 什么 曾是 发生 .

"四个伙计方才明白过来，

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt][ðə; ðɪ] [ˈʃɒpki:pə(r)] [hæd; həd] [biːn] [ˈbi:t(ə)n] .

They saw that the shopkeeper had been beaten .

他们 锯 那 这 店主 有 到过 被打败 .

一瞧把掌柜的打了。

[ðə; ðɪ][fɔː(r)][men] [ðen] [traɪd][tuː; tə][dræg][ðə; ðɪ] [ˈmʌŋk] [aʊt][ænd; ənd] [bi:t] [hɪm] [əˈgeɪn] .

The four men then tried to drag the monk out and beat him again .

这 四 男人 然后 尝试 到 拖 这 僧 出去 和 打 他 再次 .

复反四个人又要揪和尚打。

[ðɪs] [taɪm] ,

This time ,

这 时间 ,

这个时光，

[ˈθʌndə(r)]

Thunder

雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [əˈraɪvd] .

Chen Liang arrived .

陈 梁 到达的 .

陈亮赶到。

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] :

Chen Liang said :

陈 梁 说 :

陈亮说：

" [doʊnt][hɪt][hɪm] , "

" **Don't hit him** , "

" 不 打 他 , "

"别打，

[wɒt] [ˈhæpənd] ?

What happened ?

什么 发生 ?

怎么回事？

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [glɑ:ns, glæns][æt; ət][,aɪ ˈti:] .

The shopkeeper glanced at it .
这 店主 瞥了一眼 在 它 :

"掌柜的一瞧，

[bəʊθ][ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [drest] [ɪn][ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv] [dʒwɑ:ŋ] [ˈpi:p(ə)l] .

Both of them were dressed in the style of Zhuang people .
两个都 的 他们 是 穿着 在 这 风格 的 庄 人们 :

这两个都是壮士打扮，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [əˈpiərəns] .

He has a good appearance .
他 有 一个 好的 外貌 :

相貌不俗。

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [doʊnt][maɪnd] , [ˈdʒentlmən] . "

" Please don't mind , gentlemen . "
" 请 不 头脑 , 先生们 . "

"二位大爷别管，

[maɪ] [keɪs] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz][ə; eɪ] [ˈlɔ:su:t] .

My case with the monk is a lawsuit .
我的 案件 和 这 僧 是 一个 诉讼 :

我跟和尚是一场官司。

[əʊld][mæn][li:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Old Man Li took a look .
老的 男人 李 采取 一个 看 :

"李老丈一瞧，

[aɪ][met] [tu:] [ˈbenɪfæktə] .

I met two benefactors .
我 遇见 二 恩人 :

认识是二位恩公。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :

Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[waɪ] ?

Why ?
为什么 ?

"因为什么？

[əʊld][mæn][li:] [sed] :

Old Man Li said :
老的 男人 李 说 :

"李老丈说：

" [maɪ] [tu:] [ˈbenɪfæktə] [meɪ] [ɑ:sk] . . . "

" My two benefactors may ask . . . "
" 我的 二 恩人 可能 问 . . . "

"二位恩公要问，

[ɔ:l] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌŋ][ɪn][,ɛl,ɑɪˈju:] - [ˈfæməli] .

All because there was no one in Liu Wangshi's family .
全部 因为 那里 曾是 不 一 在 刘 - 家庭 :

皆因刘王氏家中没人，

[ðeɪ] [ɑːskt] [em 'iː][tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
They asked me to buy a coffin .
他们 问 我 到 买 一个 棺材 。

托我买棺材，

[aɪm] ['getɪŋ] [əʊld][ænd; ənd][kænt] [siː] ['kliːli] [eni'mɔː(r)] .
I'm getting old and can't see clearly anymore .
我是 获得 老的 和 不能 看 清楚地 不再 。

我上了年岁瞧不真，

[aɪ] [ə'sjuːmd] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [wɒz; wəz] ['riːəli] [fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv] ['ɪntʃɪz] [θɪk] .
I assumed the coffin was really four or five inches thick .
我 假定 这 棺材 曾是 真的 四 或者 五 英寸 厚的 。

我只当这棺材真有四五寸厚。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] [θɪn] [bɔːdɪz] ['sænwɪtʃɪŋ] ['sɔːdʌst] .
Little did they know it was two thin boards sandwiching sawdust .
小的 做过 他们 知道 它 曾是 二 薄的 板 夹心 锯末 。

哪知是两层薄板夹着锯末。

[tʃen] [liːŋ] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Liang looked and said :
陈 梁 看起来 和 说 。

"陈亮一看说：

" ['ʃɒpkiːpə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

"掌柜的，

[ðæts] [nɒt] [raɪt] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
That's not right of you .
那就是 不是 正确的 的 你 。

你这就不对了，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [tʃiːt] ['piːp(ə)l] [wen] ['duːɪŋ] ['bɪznəs] .
You must not cheat people when doing business .
你 必须 不是 欺骗 人们 什么时候 正在做 商业 。

作买卖不准欺人，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get][ðem; ðəm][ə; eɪ] ['betə(r)] ['kɒfɪn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
You should get them a better coffin as soon as possible .
你 应该 得到 他们 一个 更好的 棺材 作为 很快 作为 可能的 。

你趁早给人家换一口好棺材。

['faɪtɪŋ] [ɪz] [fə'bɪd(ə)n] .
Fighting is forbidden .
斗争 是 禁止 。

不准争斗。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ði] [fɪlm] .
I'll give you the film .
患病的 给 你 这 电影 。

我拿片子送你。

" [ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [leɪ] [mɪŋ] ['aɪðə(r)] . "
" The shopkeeper didn't know Lei Ming either . "
" 这 店主 没有 知道 雷 明 任何一个 。

"掌柜的也不知雷鸣、

[haʊ] ['paʊəf(ə)l] [ɪz] [tʃen] [liɑːŋ] ?
How powerful is Chen Liang ?
如何 强大的 是 陈 梁 ?

陈亮有多大势力，

[ðeɪ] [deəd] [tuː; tə][biː; bi][ˈæŋɡri] [bʌt; bət] [deəd] [nɒt] [spiːk] [aʊt] .
They dared to be angry but dared not speak out .
他们 敢于 到 是 生气的 但 敢于 不是 说话 出去 .

敢怒而不敢言。

[dʒi] [ɡɒŋ] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ˈmedsn; 'medɪsn] .
Ji Gong took out a piece of medicine .
季 锣 采取 出去 一个 片 的 药品 .

济公掏出一块药来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [əʊld][ˈmɪstə(r)] . [liː] ,
" **Old Mr . Li** ,
" 老的 先生 : 李 ,

"李老丈，

[teɪk] [ðɪs] ['medsn; 'medɪsn] [bæk] [wɪð] [juː; jə] .
Take this medicine back with you .
拿 这 药品 后退 和 你 .

你把这块药拿回去，

[əˈplaɪ] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ɛləɪ'juː] [fuz] [sɔː(r)] .
Apply it to Liu Fu's sore .
申请 它 到 刘 福的 疮 .

给刘福敷在疮上，

[ˌɡærən'tiːd] [tuː; tə][kʲʊə(r)][ðə; ði] [dɪ'ziːz] .
Guaranteed to cure the disease .
保证 到 治愈 这 疾病 .

包管药到病除。

[əʊld][mæn][liː] [sed] :
Old Man Li said :
老的 男人 李 说 :

"李老丈说:

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] ?
What is the title of the master ?
什么 是 这 标题 的 这 掌握 ?

"大师父什么称呼？

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说:

[ðɪs] [ɪz][ˈeldə(r)] [dʒɪɡɒŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .
This is Elder Jigong of Lingyin Temple .
这 是 长老 济公 的 灵隐 寺庙 .

"这是灵隐寺济公长老。

[liː] - [θæŋkt] [dʒi] [ɡɒŋ] .
Li Laowen thanked Ji Gong .
李 - 谢谢 季 锣 .

"李老文谢了济公，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] ,
Holding the medicine ,
保持 这 药品 ,

拿着药，

[ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [ʃɒp] [ˈəʊnə(r)] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .
The coffin shop owner returned to the shop .
这 棺材 店铺 所有者 返回 到 这 店铺 .

同棺材铺掌柜的回店，

[ðeɪ] [juːst] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈkɒfɪn] .
They used a different coffin .
他们 用过的 一个 不同的 棺材 .

另换了一口棺材，

[ðeɪ] [ˈkærid] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ˌɛlˌaɪˈjuː] [fuz] [ˈhaʊs] .
They carried it to Liu Fu's house .
他们 携带 它 到 刘 福的 房子 .

抬到刘福家。

[ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][wɒz; wəz] [əˈplaɪd] [tuː; tə][ˌɛlˌaɪˈjuː][ˈfuː] .
The medicine was applied to Liu Fu .
这 药品 曾是 应用 到 刘 傅 .

把药给刘福上了，

[ðə; ði] [sɔːrɪz] [hæv; həv] [hiːld] .
The sores have healed .
这 疮 有 已治愈 .

疮也好了，

[hiː; hi] [ˈberɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
He buried his mother .
他 埋葬 他的 母亲 .

把他母亲葬埋了，

[ðə; ði][ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtɪf(ə)] [fɔː(r); fə(r)][dʒi] [ɡɔːŋz] [ˈkaɪndnəs] .
The family was grateful for Ji Gong's kindness .
这 家庭 曾是 感激的 为了 季 锣的 仁慈 .

一家人感念济公的好处，

[ðæts] [nɒt] [wɒt] [aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
That's not what I'm going to say .
那就是 不是 什么 我是 去 到 说 .

这话不表。

[dʒʌst][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [dʒi] [ɡɒŋ] [ˈsiːɪŋ] [leɪ] [mɪŋ] ,
Just to tell you about Ji Gong seeing Lei Ming ,
只是 到 告诉 你 关于 季 锣 看到 雷 明 ,

单说济公见了雷鸣、

[tʃen] [liːŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [tuː] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you two come from ?
在哪里 做过 你 二 来 从 ?

"你们两个人由哪里来？

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[doʊnt][ˈi:v(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [aɪ ˈti:] .
Don't even mention it .
不 甚至 提到 它 :

"别提了，

[wi:; wi] [wɪl] [nəʊ][lɒŋɡə(r)] [kənˈsɜ:n] [ɑ:ˈselvz] [wɪð] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] - [əˈfeəz] .
We will no longer concern ourselves with Hua Yunlong's affairs .
我们 将要 不 更长 忧虑 我们自己 和 华 云龙的 事务 :

我二人再也不管华云龙的事了。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[lets] [ɡəʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's go for a drink .
我们来吧 去 为了 一个 喝 :

咱们喝酒去罢。

[ðə; ði] [θri:] [men] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The three men entered the city .
这 三 男人 进入 这 城市 :

"三个人进了城，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ][həʊˈtel] .
We arrived at a hotel .
我们 到达的 在 一个 酒店 :

来到一座酒店。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] ,
Upon arriving at the back hall ,
之上 抵达 在 这 后退 大厅 ,

到了后堂，

[wi:; wi] [wɒnt] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
We want wine and food .
我们 想 葡萄酒 和 食物 :

要酒要菜。

[dʒi] [ɡɒŋ] [dræŋk][hɪz; ɪz] [waɪn] ,
Ji Gong drank his wine ,
季 锣 喝 他的 葡萄酒 ,

济公喝着酒，

[hi:; hi] [saɪd] .
He sighed .
他 叹了口气 :

叹了一口气。

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[waɪ] [ɪz][ˈmɑːstə(r)] ['saɪnɪŋ] ？
Why is Master sighing ?
为什么 是 掌握 叹息 ？

"师父为何叹气唉声？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ː
The monk said ː
这 僧 说 ː

"和尚说：

" [juː; jʊ] [tuː] [lʊk] ['riːəli] [pə'θetɪk] . "
" You two look really pathetic . "
" 你 二 看 真的 可怜的 ː "

"我看你两个人怪惨的。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] ː
Chen Liang said ː
陈 梁 说 ː

"陈亮说：

" [wʌts] [səʊ][ˈtrædʒɪk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ？ "
" What's so tragic about it ? "
" 是什么 所以 悲惨 关于 它 ？ "

"惨什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ː
The monk said ː
这 僧 说 ː

"和尚说：

" [wʊt] [taɪm] [ɪz][ðə; ði][skaɪ] ？ "
" What time is the sky ? "
" 什么 时间 是 这 天空 ？ "

"天有什么时候？

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] ː
Chen Liang said ː
陈 梁 说 ː

"陈亮说：

" ['hev(ə)n] [hæd; həd][ə; eɪ] [bɪ'ɡɪnɪŋ] ,
" Heaven had a beginning ,
" 天堂 有 一个 开始 ,

"天有巴初，

[ˈveri] ['ɜːli] .
Very early .
非常 早期的 ː

早的很。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ː
The monk said ː
这 僧 说 ː

"和尚说：

" [æt; ət] [nuːn] ,
" At noon ,
" 在 中午 ,

"天交正午，

[ðə; ði] [tuː] [pʊ; əv][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['defɪnətli] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] .
The two of you are definitely going to die .
这 二 的 你 是 确实 去 到 死 ː

你两个人就准要死。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [tʃɛn] [lɪɑːŋ]
Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁

"陈亮一听，

[tuː; tə][maɪ] [greɪt] [sə'praɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['prɒfɪt] [huː] [kʊd; kəd] [fɔː'siː] [ðə; ðɪ]['fjuːtʃə(r)] .
It is known that Ji Gong was a prophet who could foresee the future .
它 是 已知 那 季 锣 曾是 一个 先知 WHO 可以 预见 这 未来 .

知济公是未卜先知。

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [greɪt] ['trʌb(ə)l] ,
Knowing that we two are in great trouble ,
会心 那 我们 二 是 在 伟大的 麻烦 ,

既知道我二人有大难，

[ɪz][,aɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)][tuː; tə][haɪd][ɔː(r)][nɒt] ?
Is it possible to hide or not ?
是 它 可能的 到 隐藏 或者 不是 ?

可以躲得了躲不了？

- [let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] . -
' Let me tell you . '
- 让 我 告诉 你 . -

'将公说。

" [juː; jʊ] [tuː] [ʃʊd; ʃəd][plæn][tuː; tə][ə'vɔɪd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [siːk] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] . "
" You two should plan to avoid misfortune and seek good fortune . "
" 你 二 应该 计划 到 避免 不幸 和 寻找 好的 财富 . "

"你二人要打算趋吉避凶，

[æt; ət] [nuːn]
At noon
在 中午

天到正午，

[juː; jʊ] [tuː] [mʌst; məst] [krɒs] [ðə; ðɪ]['bɔːdə(r)][ɒv; əv] [lɑŋɟuː] ['kɑʊntɪ] .
You two must cross the border of Longyou County .
你 二 必须 叉 这 边界 的 龙游 县 .

你两个人须出了龙游县的交界，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [ɪ'skeɪp] .
Only then can one escape .
仅有的 然后 能 一 逃脱 .

方可躲得了。

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [haʊ] [bɪg] [lɑŋɟuː] ['kɑʊntɪ] [wɒz; wəz] .
Chen Liang didn't know how big Longyou County was .
陈 梁 没有 知道 如何 大的 龙游 县 曾是 .

"陈亮也不知龙游县有多大地方。

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [ɑ:skt] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] :
He hurriedly asked the waiter :
他 匆匆 问 这 服务员 :

忙问走堂的:

[haʊ] [fa:(r)][ɪz][ðə; ði][ˈbɔ:də(r)][ɒv; əv] [lɑŋnju:] [ˈkɑʊnti] ?
How far is the border of Longyou County ?
如何 远的 是 这 边界 的 龙游 县 ?

"这龙游县的交界有多远?

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

" [aɪ ˈti:][ɪz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜ:ti] [li:][tu:; tə][ðə; ði] [west] . "
" It is more than thirty li to the west . "
" 它 是 更多的 比 三十 李 到 这 西方 . "

"往西有三十余里,

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈfɪfti] [ɔ:(r)][ˈsɪksɪ][li:][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
It is fifty or sixty li to the east .
它 是 五十 或者 六十 李 到 这 东方 .

向东有五六十里,

[aɪ ˈti:][ɪz] [əˈbaʊt] [ˈsev(ə)nti] [ɔ:(r)] [ˈeɪti] [li:][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
It is about seventy or eighty li to the north and south .
它 是 关于 七十 或者 八十 李 到 这 北 和 南 .

往南北俱有七八十里。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [tʃen] [liɑ:ŋ]
Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁

"陈亮一听,

[ɪts] [ˈkləʊzə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
It's closer to the west .
它是 更近 到 这 西方 .

就是往西近。

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说:

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父,

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes][ræn][fɔ:(r); fə(r)][ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz] .
The two of us ran for our lives .
这 二 的 我们 跑 为了 我们的 生活 .

我两个人这就逃命了。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:v] . "
" You may leave . "
" 你 可能 离开 . "

"你走罢。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [li:v] [æt; ət] [nu:n] .
You must leave at noon .
你 必须 离开 在 中午 :

天交正午千万可要离开。

" [lɪst] ,
" **List** ,
" 列表 :

"陈、

[leɪ] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sed] :
Lei and his companion said :
雷 和 他的 伴侣 说 :

雷二人说:

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 :

"是。

[ðə; ði] [tu:] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [drɪŋks] .
The two paid for the drinks .
这 二 有薪酬的 为了 这 饮料 :

"二人给了酒钱，

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði][həʊ'tel] ,
After leaving the hotel ,
后 离开 这 酒店 ,

出了酒店，

[hed] [west] .
Head west .
头 西方 :

一直往西。

[dʒʌst][æz; əz][wi:; wi] [stept] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] .
Just as we stepped out of the west gate .
只是 作为 我们 步 出去 的 这 西方 门 :

刚一出西门。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣道:

[θɜ:d] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

"老三，

[aɪm] ['ri:əli] ['sli:pi] .
I'm really sleepy .
我是 真的 困 :

我实困了，

[wi:; wi] [kænt] [li:v] .
We can't leave .
我们 不能 离开 :

走不了。

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [sli:p] [ɔ:l] [naɪt] .
I didn't sleep all night .
我 没有 睡觉 全部 夜晚 :

一夜没睡，

[aɪ][kænt][ˈəʊpən][maɪ][aɪz] .
I can't open my eyes .
我 不能 打开 我的 眼睛 ；

我眼睛睁不开，

[maɪ][legz][ɑ:(r); ə(r)][tu:] [wi:k] [tu:; tə][wɔ:k] .
My legs are too weak to walk .
我的 腿 是 也 虚弱的 到 走 ；

腿也走不动。

[tʃɛn][liɑ:ŋ][sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 ；

"陈亮说：

[ˈsekənd][ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ，

"二哥，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [li:v] ['kwɪkli] .
You should leave quickly .
你 应该 离开 迅速地 ；

你快走罢。

[ˈma:stəz][wɜ:dz]
Master's words
硕士学位 字

师父的话，

[aɪ'ti:] ['kænɒt][bi:; bi] [ɪg'no:d] .
It cannot be ignored .
它 不能 是 忽略 ；

不可不信。

[hi:; hi][kən'tɪnju:d] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] [waɪl] ['tɔ:kɪŋ] .
He continued walking forward while talking .
他 持续 步行 向前 尽管 说 ；

"说着话又往前走。

[brɪ'fɔ:(r)][ju: 'es][laɪz][ðə; ðɪ] [greɪt] ['wɪləʊ] [grəʊv] .
Before us lies the Great Willow Grove .
前 我们 谎言 这 伟大的 柳 树林 ；

眼前是大柳林。

[leɪ][mɪŋ][sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 ；

雷鸣说：

" [aɪ][ˈri:əli][kænt][wɔ:k][eni'mɔ:(r)] . "
" I really can't walk anymore . "
" 我 真的 不能 走 不再 ； "

"我可实在走不动了。

[tʃɛn][liɑ:ŋ][sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 ；

"陈亮说：

[ɪf][ju:; jʊ][doʊnt] [li:v] . . .
If you don't leave . . .
如果 你 不 离开 . . .

"你不走，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ðæt] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] [meɪ] [biː; bi][ɪn][ˈderndʒə(r)] .
There is a possibility that their lives may be in danger .
那里 是 一个 可能性 那 他们的 生活 可能 是 在 危险 .
可许有性命之忧。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :
"雷鸣说:

[ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn][hɪə(r)] .
There's no one here .
有 不 一 这里 .
"这里又没有人，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [rest] .
Let's find a place to rest .
我们来吧 寻找 一个 地方 到 休息 .
找歇息罢。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "
"说着话，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
He sat down on the ground .
他 卫星 向下 在 这 地面 .
他就在地下一坐。

[hiː; hi] [liːnd] [ə'genst] [ə; eɪ] [triː] [ænd; ənd] [fel] [ə'sliːp] .
He leaned against a tree and fell asleep .
他 倾斜 反对 一个 树 和 跌倒 睡着了 .
往树上一靠就睡着了。

[tʃen] [liɑːŋ] [wɒz; wəz] [ʌn'iːzi] .
Chen Liang was uneasy .
陈 梁 曾是 不安 .
陈亮心神不安，

[aɪ][doʊnt][deə(r)][tuː; tə] [sliːp] .
I don't dare to sleep .
我 不 敢 到 睡觉 .
也不敢睡，

[aɪ][sæt] [daʊn] [nekst][tuː; tə] [hɪm] .
I sat down next to him .
我 卫星 向下 下一个 到 他 .
坐在旁边。

[aɪ 'tiː] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .
工夫不大，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [saʊθ] .
A person came from the south .
一个 人 来了 从 这 南 .
只见由南来了一个人，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌn'lɒŋ] .
It was Hua Yunlong .
它 曾是 华 云龙 .
正是华云龙。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] [dʒəʊ] ['fæməli] ['bɪldɪŋ] ,
Hua Yunlong escaped from Zhao Family Building ,
华 云龙 逃脱 从 赵 家庭 建筑 ,

华云龙自从赵家楼逃走，

[ðə; ði] [θri:] [θi:vz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .
The three thieves returned to the shop .
这 三 窃贼 返回 到 这 店铺 .

三个贼人回了店。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] ['bleɪmɪŋ] [hæn] [ʃiu:] ,
Hua Yunlong was blaming Han Xiu ,
华 云龙 曾是 指责 韩 秀 ,

华云龙是埋怨韩秀、

[swɪŋ] :
Swing :
摇摆 :

挥飞:

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] . . .
If it weren't for the two of you . . .
如果 它 不是 为了 这 二 的 你 . . .

"要不是你两个人，

[waɪ] [wʊd] [aɪ] [rɪsk] [sʌtʃ] ['deɪndʒə(r)] !
Why would I risk such danger !
为什么 会 我 风险 这样的 危险 !

我何至涉这危险！

[hʌn] [ef i: 'aɪ] [sed] :
Hun Fei said :
匈奴 费 说 :

"浑飞说:

[dəʊnt] [bleɪm] [ju: 'es] ,
Don't blame us ,
不 责备 我们 ,

"你别埋怨我们，

[bʌt; bət] [jʊr; jər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] .
But you're willing to go .
但 你是 愿意的 到 去 .

倒是你愿意去。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][strəʊl] .
The two of us are going to Lin'an for a stroll .
这 二 的 我们 是 去 到 林安 为了 一个 漫步 .

我们两个人要上临安逛去。

[gəʊ][ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [wei] .
Go on your way .
去 在 你的 方式 .

你走你的罢。

" [ðəʊz] [tu:] ['pi:p(ə)l] [left] ['ɜ:lɪ] [ðɪs] ['mɔ:niŋ] . "
" **Those two people left early this morning** . "
" 那些 二 人们 左边 早期的 这 早晨 . "

"这两个人今天一早走了。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [əˈhɔɪd] .
Hua Yunlong was very annoyed .
华 云龙 曾是 非常 恼怒 .

华云龙心中很烦，

[aɪ] [went] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈleɪzəli] [strəʊl] [baɪ] [maɪˈself] .
I went out for a leisurely stroll by myself .
我 去 出去 为了 一个 悠闲 漫步 经过 我 .

自己出来闲游，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɔːkɪŋ] [ɪn] - .
I am walking in Daliulin .
我 是 步行 在 - .

正走在大柳林。

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈθʌndə(r)] .
Upon closer inspection, it was thunder .
之上 更近 检查 , 它 曾是 雷 .

一瞧是雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 .

陈亮。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [hɑːt] [stɜːd] :
Hua Yunlong's heart stirred :
华 - 心 搅拌 :

华云龙心中一动：

" [hiː; hi] [əˈtækt] [em ˈiː] [æt; ət] [dʒaʊz] [haʊs] [ˈjestədeɪ] . "
" He attacked me at Zhao's house yesterday . " "
" 他 遭到攻击 我 在 赵氏 房子 昨天 . " "
"昨天在赵家楼跟我动手，

[aɪ ˈtiː] [saʊndz] [laɪk] [ˈθʌndə(r)] ?
It sounds like thunder ?
它 声音 喜欢 雷 ?

好像雷鸣？

[ˈmeɪbi] [ɪts] [hɪm] .
Maybe it's him .
或许 它是 他 .

也许是他。

[tʃen] [liɑːŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈkleɪvə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] .
Chen Liang is a clever person .
陈 梁 是 一个 聪明的 人 .

"陈亮这个人机灵，

[ˈkwɪkli] [stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [seɪ] :
Quickly stand up and say :
迅速地 站立 向上 和 说 :

赶紧站起来说：

[haʊ] [hæz; həz] [ˈbrʌðə(r)] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [biːn] [ˈduːɪŋ] ?
How has Brother Hua been doing ?
如何 有 兄弟 华 到过 正在做 ?
"华二哥一向可好？

[weə(r)] [duː; də] [ðeɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where do they come from ?
在哪里 做 他们 来 从 ?

从哪里来，

[waɪ] [ˈhævnt] [juː; jə] [left] [jet] ?
Why haven't you left yet ?
为什么 还没有 你 左边 然而 ?

怎么还不远走？

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

[weə(r)] [dɪd] [juː; jə] [tuː] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you two come from ?
在哪里 做过 你 二 来 从 ?

"你们两个人从哪里来？

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[wiː; wi] [kʌm] [frɒm; frəm] - .
We come from Xiaoyuetun .
我们 来 从 - .

"我们由小月屯来。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[leɪ] [mɪŋ] [wəʊk] [ʌp] .
Lei Ming woke up .
雷 明 觉醒 向上 .

雷鸣醒了。

[hiː; hi] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
He opened his eyes and said :
他 打开 他的 眼睛 和 说 :

一睁眼说：

" [ˈbrʌðə(r)] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] , "
" Brother Hua , "
" 兄弟 华 , "

"华二哥，

[kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] ,
Congratulations ,
恭喜！ ,

恭喜，

[kənˈgrætʃəleɪt] ,
congratulate ,
祝贺 ,

贺喜，

[wɒt] [ə; eɪ] [dʒɔɪ] !
What a joy !
什么 一个 喜悦！

大喜呀！

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

[weə(r)] [dʌz] [ðə; ði][dʒɔɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where does the joy come from ?
在哪里 做 这 喜悦 来 从 ？

"喜从何来？

[leɪ] [mɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [streɪt'fɔ:wəd] [ænd; ənd][aʊt'spəʊkən] ['pɜ:s(ə)n] .
Lei Ming is a straightforward and outspoken person .
雷 明 是 一个 直截了当 和 直言不讳 人 。

"雷鸣这个人口直心快，

[nɒt] ['nəʊɪŋ] [haʊ] [tu:; tə][laɪ] :
Not knowing how to lie :
不是 会心 如何 到 说谎 。

不懂撒谎说：

[ju:; jʊ] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [baɪ] ['pɪkɪŋ] ['flaʊəz] [æt; ət] [dʒaʊz] [haʊs] .
You committed the crime by picking flowers at Zhao's house .
你 坚定的 这 犯罪 经过 挑选 花朵 在 赵氏 房子 。

"你在赵家楼采花做案，

[ɪz(ə)nt] [ðɪs] [ə; eɪ] [kɔ:z] [fɔ:(r); fə(r)] [greɪt] [dʒɔɪ] ?
Isn't this a cause for great joy ?
不是 这 一个 原因 为了 伟大的 喜悦 ？

还不是大喜？

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 。

"华云龙说：

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
How did you know ?
如何 做过 你 知道 ？

"你怎么知道？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 。

"雷鸣说：

" [tu:; tə] [ki:p] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['si:kɹət] ,
" To keep it a secret ,
" 到 保持 它 一个 秘密 。

"要得人不知，

[ən'les] [aɪ 'ti:][ɪz] [ɔ:'redi] [tu:] [leɪt] , [doʊnt][du:; də][aɪ 'ti:] .
Unless it is already too late , don't do it .
除非 它 是 已经 也 晚的 ， 不 做 它 。

除非已莫为。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] [sed] , " [əʊ'keɪ] . "
Hua Yunlong said , " Okay . "
华 云龙 说 ， " 好的 。

"华云龙说"好，

[ˈjestədeɪ] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ju:; jʊ] , [ə; eɪ]['dʒu:nɪə(r)] , [hu:] [ə'tækt] [em 'i:] .
Yesterday , it was you , a junior , who attacked me .
昨天 ， 它 曾是 你 ， 一个 初级 ， WHO 遭到攻击 我 。

昨天是你这小辈跟我动手。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 。

"雷鸣一听说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bɪtʃ]
son of a bitch
儿子 的 一个 婊子

狗粮养的，

[juː; jʊ] [ɪn'sʌlt] [em 'iː] , [ə; eɪ][ˈdʒuːniə(r)] .
You insulted me , a junior .
你 受辱 我 , 一个 初级 .

你骂我小辈，

[aɪl] [tʃɒp] [juː; jʊ][ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] !
I'll chop you up with a knife !
患病的 劈 你 向上 和 一个 刀 !

我拿刀剁了你！

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[drɔː] [ðə; ði] [naɪf] .
Draw the knife .
画 这 刀 .

拉出刀来，

[dʒaʊ] [jʌnlɒŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tʃɒpt] [ɒf] .
Zhao Yunlong should be chopped off .
赵 云龙 应该 是 切碎 离开 .

照云龙就剁。

[ðə; ði] [θiːf] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
The thief brandished his knife to meet them .
这 贼 挥舞 他的 刀 到 见面 他们 .

贼人摆刀相迎。

[ðə; ði] [tuː] [men] [fɔːt] [iːt] ['ʌðə(r)] .
The two men fought each other .
这 二 男人 战斗 每个 其他 .

二人杀在一处。

[tʃen] [lɪɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" ['brʌðə(r)] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] ,
" **Brother Hua** ,
" 兄弟 华 ,

"华二哥、

['brʌðə(r)] [leɪ] ,
Brother Lei ,
兄弟 雷 ,

雷二哥，

[duː; də][nɒt] [juːz][jɔː(r); jə(r)][hændz] .
Do not use your hands .
做 不是 使用 你的 双手 .

不可动手。

[ðeɪ] [fel] [aʊt] ['əʊvə(r)][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:z] [wɜ:dz] .
They fell out over just a few words .
他们 跌倒 出去 超过 只是 一个 很少 字 :

三两句话翻了脸，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][maɪ] [əʊn] ['brʌðəz] ,
You and my own brothers ,
你 和 我的 自己的 兄弟 ,

你我自己弟兄，

[wʊdnt] [ai][bi:; bi] ['ridikju:l] ?
Wouldn't I be ridiculed ?
不会 我 是 嘲笑 ?

岂不被人耻笑？

[leɪ] [mɪŋ] [wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
Lei Ming wouldn't listen .
雷 明 不会 听 :

"雷鸣哪里肯听，

[wʌn] [slæʃ] ['ɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] ,
One slash after another ,
一 削减 后 其他 ,

一刀跟着一刀，

[ai] [wɪʃ] [ai][kʊd; kəd] [kɪl] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:z] [jʌn'lɒŋ] .
I wish I could kill Hua Yunlong .
我 希望 我 可以 杀 华 云龙 :

恨不能把华云龙杀了，

[hi:; hi] ['faɪnəli] ['ventɪd] [hɪz; ɪz]['æŋgə(r)] .
He finally vented his anger .
他 最后 通风 他的 愤怒 :

方出胸中恶气。

[ðə; ði] [θi:fs] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ['skɪlz]
The thief's martial arts skills
这 小偷的 武术 艺术 技能

贼人的武艺，

[ɪts] [mʌtʃ] [strɒŋgə(r)][ðæn; ðən] ['θʌndə(r)] .
It's much stronger than thunder .
它是 很多 更强 比 雷 :

比雷鸣强的多。

[dɪ'lɪbəɾətli] ['faɪtɪŋ] ,
Deliberately fighting ,
故意地 斗争 ,

故意游斗，

[leɪ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [drentʃt] [ɪn] [swet] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['θʌndə(r)] .
Lei Ming was drenched in sweat from the thunder .
雷 明 曾是 湿透了 在 汗 从 这 雷 :

把雷鸣擂的浑身是汗。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang took a look ,
陈 梁 采取 一个 看 ,

陈亮一瞧，

[pʊl] [ðə; ði] [naɪf] [aʊt][ænd; ənd] [seɪ] :
Pull the knife out and say :
拉 这 刀 出去 和 说 :

把刀拉出来说：

" ['brʌðə(r)] [leɪ] , [get] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Brother Lei , get out of the way ! "
" 兄弟 雷 , 得到 出去 的 这 方式 ! "
"雷二哥闪开！"

[leɪ] [mɪŋ] [dɒdʒd] [ə'saɪd] .
Lei Ming dodged aside .
雷 明 躲避 旁边 .
"雷鸣闪身躲开。"

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] ;
Chen Liang said ;
陈 梁 说 ;
陈亮说；

" ['brʌðə(r)] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] , "
" Brother Hua , "
" 兄弟 华 , "
"华二哥，"

[ju:; jʊ][stop] [raɪt] [ðeə(r)] [tu:] .
You stop right there too .
你 停止 正确的 那里 也 .
你也站住。

[wi:; wi] ['brʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
We brothers are sworn brothers .
我们 兄弟 是 宣誓 兄弟 .
咱们弟兄是金兰之好，

[wʌnz] [ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ju:; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] ,
Once the two of you make a move ,
一次 这 二 的 你 制作 一个 移动 ,
你们两个人一动手，

[hu:m] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][ɑ:sk][maɪ] ['brʌðəz] [tu:; tə] [help] ?
Whom should I ask my brothers to help ?
谁 应该 我 问 我的 兄弟 到 帮助 ?
叫兄弟帮谁？

['brʌðə(r)] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] , [ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [wei] .
Brother Hua , you can go your own way .
兄弟 华 , 你 能 去 你的 自己的 方式 .
华二哥你走你的。

[leɪ] [mɪŋ] [kɔ:t] [hɪz; ɪz] [breθ] .
Lei Ming caught his breath .
雷 明 捕捉 他的 气息 .
"雷鸣把口气缓过来，"

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [ə'tækt] [ə'gen] .
He brandished his knife and attacked again .
他 挥舞 他的 刀 和 遭到攻击 再次 .
又摆刀过来动手。

[wɪð] [greɪt] [skɪl] ,
With great skill ,
和 伟大的 技能 ,
工夫大了，

[aɪ 'ti:] [stɪl] ['dʌznt] [wɜ:k] .
It still doesn't work .
它 仍然 不 工作 .
还是不行。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [tɒk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang took a look ,
陈 梁 采取 一个 看 ,

陈亮一瞧，

[hi:; hi] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [əˈɡen] [ænd; ənd] [stɒpt] [hɜ:(r); hə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
He came over again and stopped her , **saying** :
他 来了 超过 再次 和 停止 她 , 说 :

又过来拦住说：

" [ˈbrʌðə(r)] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:ɪ] , "
" Brother Hua , "
" 兄弟 华 , "

"华二哥，

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] ,
You are the older brother ,
你 是 这 老 兄弟 ,

你是个做哥哥的，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [tu:; tə] [bi:; bi] [sʌm; səm] [ˈtɒlərəns] .
There has to be some tolerance .
那里 有 到 是 一些 宽容 .

总得有容让。

[ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈsɜ:r,nem] [kæn; kən] [bi:; bi] [əˈfekʃənət] [ˈi:v(ə)n] [ðəʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt]
People of different surnames can be affectionate even though they are not

[ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜ:neɪm] .
of the same surname .
的 这 相同的 姓 .

异姓有情非异姓，

[kəmˈpetriət] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈraɪtʃəs] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈdʒʌst] [tu:; tə] [ðeə(r)] [ˈfeləʊ] [ˈkʌntrimən] .
Compatriots who are unrighteous are unjust to their fellow countrymen .
同胞们 WHO 是 不义的 是 不公正 到 他们的 同伴 同胞们 .

同胞无义枉同胞。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[leɪ] [mɪŋ] [kɔ:t] [hɪz; ɪz] [breθ] .
Lei Ming caught his breath .
雷 明 捕捉 他的 气息 .

雷鸣把气歇过来，

[hi:; hi] [stɪl] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] , [ˈredi] [tu:; tə] [straɪk] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:ɪ] [jʌnlɒŋ] .
He still brandished his sword , ready to strike Hua Yunlong .
他 仍然 挥舞 他的 剑 , 准备好 到 罢工 华 云龙 .

仍然摆刀照华云龙要砍。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [əˈɡen] [tu:; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm] .
Chen Liang came over again to persuade him .
陈 梁 来了 超过 再次 到 说服 他 .

陈亮又过来相劝。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌŋ] [θri:] [taɪmz] .
This was done three times .
这 曾是 完毕 三 时代 .

如是者三次。

[,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

华云龙说:

" [əʊ'keɪ] !
" OK !
" 好的 !

"好呀!

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪm'plɔɪŋ] [ðɪs] [wi:l] - [ænd; ənd] - [kɑ:t] ['tæktɪk] .
You two are employing this wheel - and - cart tactic .
你 二 是 雇用 这 车轮 - 和 - 大车 战术 .

你两个入使这车轮战法。

[hi:; hi][wɒz; wəz]['taɪəd] .
He was tired .
他 曾是 疲劳的 .

他乏了,

[ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][ænd; ənd] [seɪ] ,
You come here and say ,
你 来 这里 和 说 ,

你过来说,

[hi:; hi] ['restɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ænd; ənd] [ðen] [rɪ'zju:md] [hɪz; ɪz] [wɜ:k] .
He rested for a moment and then resumed his work .
他 休息 为了 一个 片刻 和 然后 恢复 他的 工作 .

他歇了又动手。

[aɪl] [hæv; həv][ju:; jʊ] [tu:] ['dʒu:niəs] [kʌm] [hɪə(r)] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [naɪvz] .
I'll have you two juniors come here with your knives .
患病的 有 你 二 青少年 来 这里 和 你的 刀具 .

就叫你两个小辈摆刀来过,

[ˈgrænpɑ:] [,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:]['dɪd(ə)nt] [teɪk] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [hɑ:t] .
Grandpa Hua didn't take it to heart .
爷爷 华 没有 拿 它 到 心 .

华二太爷也不放在心上。

" ['ðer] ['startɪŋ] [tu:; tə] [wɜ:k] [ɒn][aɪ 'ti:] . "
" They're starting to work on it . "
" 它们是 开始 到 工作 在 它 . "

"正动着手,

['sʌd(ə)nli] , [,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] .
Suddenly , Hua Yunlong turned and ran .
突然 , 华 云龙 转向 和 跑 .

忽然华云龙掉头就跑。

[leɪ] [mɪŋ] [hæd; həd][dʒʌst] ['stɑ:tɪd] [tu:; tə] [ɡɪv] [tʃeɪs] [wen]
Lei Ming had just started to give chase when
雷 明 有 只是 开始 到 给 追赶 什么时候

雷鸣刚往前一追,

[ðə; ðɪ] [θɪ:f] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
The thief turned around and shouted :
这 贼 转向 大约 和 喊叫 :

贼人回头喊说:

" [ðə; ðɪ] [da:t] [ɪz][hɪə(r)] ! "
" The dart is here ! "
" 这 镖 是 这里 ! "

"镖来!

" [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪst] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['pɔɪz(ə)nd] [dɑ:t] . "
" **A flick of the wrist is like a poisoned dart** . "
" 一个 轻弹 的 这 手腕 是 喜欢 一个 中毒 镖 . "

"抖手就是一毒药镖。

[leɪ] [mɪŋ] [sɔ:] [ðə; ði][dɑ:t] ['kʌmɪŋ] .
Lei Ming saw the dart coming .
雷 明 锯 这 镖 未来 .

雷鸣见镖打来，

[hi:; hi] [dɒdʒd] [bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] [dɒdʒ] .
He dodged but couldn't dodge .
他 躲避 但 不能 躲闪 .

一闪身没躲开，

[aɪ 'ti:][hɪt][ðə; ði] - ['ækjʊ,pɔɪnt] [də'rektli] .
It hit the Huagai acupoint directly .
它 打 这 - 穴位 直接地 .

正打在华盖穴上，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒。

[leɪ] [mɪŋ] [felt] [ðə; ði][dɑ:t] [hɪt][ðə; ði] ['tɑ:ɡɪt] .
Lei Ming felt the dart hit the target .
雷 明 毛毡 这 镖 打 这 目标 .

雷鸣觉着镖打上，

[hɑ:f][ɒv; əv][maɪ] ['bɒdi] [went] [nʌm] .
Half of my body went numb .
一半 的 我的 身体 去 麻木的 .

半身一发麻，

[aɪ] [nju:] [aɪ][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] .
I knew I was going to die .
我 知道 我 曾是 去 到 死 .

就知道没了命了。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Chen Liang rushed over and said :
陈 梁 匆忙 超过 和 说 :

陈亮赶过来说：

[haʊ] [ɪz][maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] ?
How is my second brother ?
如何 是 我的 第二 兄弟 ?

"二哥怎么样？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[aɪm] ['fɪnɪʃt] .
I'm finished .
我是 完成的 .

"我完了。

[aɪ][wɒz; wəz][hɪt][baɪ][ə; eɪ] ['pɔɪz(ə)nd] [dɑ:t] .
I was hit by a poisoned dart .
我 曾是 打 经过 一个 中毒 镖 .

我受了毒药镖，

[hiː; hi] [wɪl] [daɪ] [wɪˈðɪn] [twelv] [ˈaʊəz] .
He will die within twelve hours .
他 将要 死 之内 十二 小时 .

十二个时辰准死。

[maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[juː; jʊ] [meɪ] [li:v] .
You may leave .
你 可能 离开 .

你走罢。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmembə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðəhʊd] .
You should remember your brotherhood .
你 应该 记住 你的 兄弟情 .

你要念兄弟之情，

[wen] [juː; jʊ] [əˈraɪv] [æt; ət] [ˈfiːnɪks] [rɪdʒ] [ɪn] [ˈjuːʃæn] [ˈkaʊntɪ] ,
When you arrive at Phoenix Ridge in Yushan County ,
什么时候 你 到达 在 凤凰 岭 在 玉山 县 ,

你到玉山县凤凰岭，

[siːk] [aʊt] [jæŋ] [mɪŋ] , [huːz] [ˈpaʊə(r)][ɪz] [rɪˈnaʊnd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] .
Seek out Yang Ming , whose power is renowned throughout the land .
寻找 出去 杨 明 , 谁 力量 是 著名 自始至终 这 土地 .

找威镇八方杨明。

[tel] [ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] ,
Tell Brother Yang ,
告诉 兄弟 杨 ,

告诉杨大哥，

[ðeɪ] [sed] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [jʌnlɒŋ] [hɪt][ˌem ˈiː] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpɔɪz(ə)nd] [dɑːt] .
They said Hua Yunlong hit me with a poisoned dart .
他们 说 华 云龙 打 我 和 一个 中毒 镖 .

说华云龙拿毒镖打我。

[ɪf] [ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] [wʊd] [kənˈsɪdə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈbrʌðəhʊd] ,
If Brother Yang would consider our brotherhood ,
如果 兄弟 杨 会 考虑 我们的 兄弟情 ,

杨大哥若念兄弟交情，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɒrɪst] [ɪnvɪteɪʃ(ə)n] .
Tell him to withdraw the Green Forest invitation .
告诉 他 到 提取 这 绿色的 森林 邀请 .

叫他撤绿林帖，

[pliːz] [hæv; həv][ðə; ði][ˈbændɪts][set] [ʌp][ə; eɪ][fɔː(r)] - [net] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
Please have the bandits set up a four - net formation .
请 有 这 强盗 放 向上 一个 四 - 网 形成 .

请绿林人布四网阵，

[nə; naː] - .
Na Huayunlong .
娜 - .

拿华云龙。

[juː; jʊ][ˈəʊnli] [niːd] [tuː; tə] [pleɪs] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [bɪˈfɔː(r)] [maɪ][ˈspɪrɪt][æz; əz][æŋ; ən] [ˈɒfərɪŋ] .
You only need to place his heart before my spirit as an offering .
你 仅有的 需要 到 地方 他的 心 前 我的 精神 作为 一个 提供 .

你只要把他的心搁到我灵前一祭，

[ðæt] [mi:nz] [ju:; jʊ] [fʊl'fɪld] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðəli] ['dju:ti] .
That means you fulfilled your brotherly duty .
那 方法 你 已完成 你的 兄弟般的 责任 .
就是你尽了弟兄的义气。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ði:z] [wɜ:dz] , [tʃen] [liɑ:ŋ] . . .
Upon hearing these words , Chen Liang . . .
之上 听力 这些 字 , 陈 梁 . . .
"陈亮一听这些话，

[aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [sti:l] [naɪvz] ['priəsɪŋ] [maɪ] [hɑ:t] .
It felt like a thousand steel knives piercing my heart .
它 毛毡 喜欢 一个 千 钢 刀具 冲孔 我的 心 .
好似万把钢刀穿心。

[ɪts] [laɪk] ['hævɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [lʌŋz] [rɪpt] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
It's like having your lungs ripped out with a knife .
它是 喜欢 拥有 你的 肺 撕裂 出去 和 一个 刀 .
不亚如刀挖肺腑、

[aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] [æŋ; ən] ['æərəʊ] ['priəsɪŋ] [maɪ] [hɑ:t] .
It felt like an arrow piercing my heart .
它 毛毡 喜欢 一个 箭 冲孔 我的 心 .
箭刺心窝一般。

[hu:] [nəʊz] [ə'baʊt] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - ['pɔɪz(ə)nd] [dɑ:ts] ?
Who knows about Hua Yunlong's poisoned darts ?
WHO 知道 关于 华 - 中毒 飞镖 ?
谁知道华云龙的毒镖，

[aɪ] ['lɜ:nɪd] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm] [jæŋ] [mɪŋ] .
I learned it from Yang Ming .
我 学习 它 从 杨 明 .
跟杨明学的，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['æntɪdəʊt] .
There is no antidote .
那里 是 不 解毒剂 .
打上没有解药，

[hi:; hi] [ŋju:] [ðæt] ['θʌndə(r)] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [kɪl] [hɪm] .
He knew that thunder would surely kill him .
他 知道 那 雷 会 一定 杀 他 .
情知雷鸣准死。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [stʊd] [ðeə(r)] .
Hua Yunlong stood there .
华 云龙 站立 那里 .
华云龙在那里站着，

['hɪərɪŋ] ['θʌndə(r)] , [hi:; hi] [kɔ:ld] [tʃen] [liɑ:ŋ] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ðɪ] ['mesɪdʒ] .
Hearing thunder , he called Chen Liang to deliver the message .
听力 雷 , 他 称为 陈 梁 到 递送 这 信息 .
听雷鸣叫陈亮送信。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Hua Yunlong thought for a moment :
华 云龙 想法 为了 一个 片刻 :
华云龙一想：

[ɪf] [wi:; wi] ['ri:əli] [hæv; həv][tu:; tə][du:; də] [ðæt] . . .
If we really have to do that . . .
如果 我们 真的 有 到 做 那 . . .
"真要那么办，

[aɪm][nɒt][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][səˈvaɪv] .
I'm not going to survive .
我是 不是 去 到 存活 :

我这条命活不了。

[aɪˈtiː][wʊd][biː; bi][ˈbetə(r)][fɔː(r); fə(r)][emˈiː][tuː; tə][nɪp][aɪˈtiː][ɪn][ðə; ði][bʌd] .
It would be better for me to nip it in the bud .
它 会 是 更好的 为了 我 到 掐 它 在 这 芽 :

莫若我斩草除根。

"[ˈɑːftə(r)][ˈθɪŋkɪŋ][aɪˈtiː][ˈəʊvə(r)][hiː; hi][θruː][ə; eɪ][dɑːt][æt; ət][tʃen][liɑːŋ] . "
" After thinking it over , he threw a dart at Chen Liang . "
" 后 思维 它 超过 , 他 扔 一个 镖 在 陈 梁 . "

"想罢照陈亮一镖，

[aɪˈtiː][hɪt][tʃen][liɑːŋ][ˈskweəli][ɒŋ][ðə; ði][bæk] .
It hit Chen Liang squarely on the back .
它 打 陈 梁 完全 在 这 后退 :

正打在陈亮背脊之上。

[tʃen][liɑːŋ][laːft][ˈhɑːtli] .
Chen Liang laughed heartily .
陈 梁 笑了 衷心地 :

陈亮哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

"[ðə; ði][wʌŋ][ˈsɜːrneɪmd][eɪtʃjuːˈeɪ; hwɑː] ,
" The one surnamed Hua ,
" 这 一 姓氏 华 ,

"姓华的，

[juː; jʊ][ˈgrɑːntɪd][maɪ][wɪʃ] .
You granted my wish .
你 的确 我的 希望 :

你成全了我。

[ðəʊz][ɪn][ðə; ði][ˈɡriːnwʊd][nəʊ] ,
Those in the greenwood know ,
那些 在 这 格林伍德 知道 ,

绿林中知道，

[weə(r)][ðeə(r)][ɪz][ˈθʌndə(r)][ðeə(r)][ɪz][tʃen][liɑːŋ] .
Where there is thunder , there is Chen Liang .
在哪里 那里 是 雷 , 那里 是 陈 梁 :

有雷鸣就有陈亮。

[wɪð][leɪ][mɪŋ][ded] ,
With Lei Ming dead ,
和 雷 明 死的 ,

雷鸣一死，

[haʊ][kʊd; kəd][aɪ][biː; bi][bɔːn][əˈləʊŋ] ?
How could I be born alone ?
如何 可以 我 是 出生 独自的 ?

我焉得独生。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ][ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][seɪm][ɪlk] .
We are both people of the same ilk .
我们 是 两个都 人们 的 这 相同的 牛奶 :

我两个一处为人，

[ðeɪ] [daɪd][ɪn][wʌn] [pleɪs] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [gəʊsts] [ðeə(r)] .
They died in one place and became ghosts there .
他们 死亡 在 一 地方 和 成为 鬼魂 那里 .
死了一处做鬼。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , " **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "
" 说着话 ,

[wʌns] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] [teɪks] [ɪ'fekt] ,
Once the medicine takes effect ,
一次 这 药品 需要 影响 ,
药性一发 ,

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷
雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [wəz; wəz][ɪn][səʊ] [mʌtʃ] [peɪn] [ðæt] [hi:; hi] [rəʊld] [ə'raʊnd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Chen Liang was in so much pain that he rolled around on the ground .
陈 梁 曾是 在 所以 很多 疼痛 那 他 滚动 大约 在 这 地面 .
陈亮疼的就地乱滚。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hua Yunlong took a look ,
华 云龙 采取 一个 看 ,
华云龙一看 ,

[maɪ] [hɑ:t] [sez] :
My heart says :
我的 心 说道 :
心上说:

" [aɪ][eɪ 'em] [swɔ:n] ['brʌðəz] [wɪð] [bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] . "
I am sworn brothers with both of them . "
" 我 是 宣誓 兄弟 和 两个都 的 他们 . "
"我跟他二人是拜兄弟 ,

[waɪ] [wɒtʃ] [hɪm][rəʊl] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ˈsʌfə(r)] ?
Why watch him roll around and suffer ?
为什么 手表 他 卷 大约 和 遭受 ?
何必瞧着他乱滚受罪?

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm][bəʊθ] .
It would be better to kill them both .
它 会 是 更好的 到 杀 他们 两个都 :
莫若把他二人杀了。

[ðə; ði] [θi:f] [wəz; wəz] [ˈæktʃuəli] [kwaɪt] [kaɪnd] .
The thief was actually quite kind .
这 贼 曾是 实际上 相当 种类 .
"贼人还算是好心 ,

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [tu:] [men] .
He reached out and drew his knife , intending to kill the two men .
他 达到 出去 和 画 他的 刀 , 意图 到 杀 这 二 男人 .
伸手拉刀要结果他二人性命。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈhɪərəʊz] .
I wonder what became of the two heroes .
我 想知道 什么 成为 的 这 二 英雄 .
不知二位英雄性命如何 ,

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 72
章 -

第七十二回

[ʒɛn] [bɑfæŋ] , [ɪn][ə; eɪ][fɪt][ɒv; əv] [piːk] , [sɔːt] [aʊt] [ʒɑːŋ] - [tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz][ræt]
Zhen Bafang , in a fit of pique , sought out Zhang Rongqiankun to use his rat
真 八方 , 在 一个 合身 的 激起 , 寻求 出去 张 - 到 使用 他的 鼠
[ˈpɔɪz(ə)n] [dɑːts] [ɒn] [jæŋ] [mɪŋ] .
poison darts on Yang Ming .
毒 飞镖 在 杨 明 .

镇八方赌气找张荣 乾坤鼠毒镖打杨明

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlɛtʃərəs] [θiːf] [eɪtʃ juːˈeɪ; hwaː] [ʃʌŋlɒŋ] [juːst] [ə; eɪ] [ˈpɔɪz(ə)nd] [dɑːt] [tuː; tə]
It is said that the lecherous thief Hua Yunlong used a poisoned dart to
它 是 说 那 这 好色的 贼 华 云龙 用过的 一个 中毒 镖 到
[straɪk] [leɪ] [mɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈwɪləʊ] [ˈfɒrɪst] .
strike Lei Ming in the Great Willow Forest .
罢工 雷 明 在 这 伟大的 柳 森林 .

话说淫贼华云龙在大柳林用毒镖打了雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ɡəʊ][ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [tuː] [men] .
They were about to go and kill the two men .
他们 是 关于 到 去 和 杀 这 二 男人 .

正要过去杀二人。

[aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [brˈhaɪnd][em ˈiː] [seɪ] :
I heard someone behind me say :
我 听到 某人 在后面 我 说 :

只听后面有人说：

" [brʌðə(r)] [eɪtʃ juːˈeɪ; hwaː] ,
" **Brother Hua Erxian** ,
" 兄弟 华 二县 ,

"华二贤弟，

[huːm] [duː; də][juː; jʊ] [wʌnt] [tuː; tə] [kɪl] ?
Whom do you want to kill ?
谁 做 你 想 到 杀 ?

你要杀什么人？

[eɪtʃ juːˈeɪ; hwaː] [ʃʌŋlɒŋ] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Hua Yunlong turned around and looked .
华 云龙 转向 大约 和 看起来 .

"华云龙回头一看，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd] .
Then a person came from behind .
然后 一个 人 来了 从 在后面 .

只见后面来了一人。

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜ:kwɔɪz] [ˈhedbənd] ,
Wearing a turquoise headband ,
穿着 一个 绿松石 头巾 ,

头戴翠蓝色扎巾，

[ə; eɪ][gəʊld] - [ˈpleɪtɪd] [ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd][bənd]
A gold - plated forehead band
一个 金子 - 镀 前额 乐队

搽金抹额，

[tu:] [ˈdræɡənz] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

[ə; eɪ][pɒm] - [pɒm][æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns]
A pom - pom at the entrance
一个 绒球 - 绒球 在 这 入口

迎门一朵绒球，

[bɔ:lɪd][ænd; ənd] [ˈsweɪɪŋ] [ˈwaɪldli] .
Bald and swaying wildly .
秃 和 摇晃 疯狂地 .

秃秃乱晃。

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈærəʊ] - [sli:vɪd] [rəʊb] ,
Wearing a blue arrow - sleeved robe ,
穿着 一个 蓝色的 箭 - 袖子 长袍 ,

身穿蓝箭袖袍，

[ə; eɪ][saɪlk] [belt] [ɪz] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A silk belt is tied around the waist .
一个 丝绸 腰带 是 系 大约 这 腰部 .

丝髻带系腰，

[θɪn] - [səʊld] , [fɑ:st] [bu:ts] [ɒn][ðə; ði] [fi:t]
Thin - soled , fast boots on the feet
薄的 - 已售出 , 快速地 靴子 在 这 脚

足下薄底快靴，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [ˈhɪərəʊz] [kləʊk] ,
Wearing a royal blue hero's cloak ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 英雄们 披风 ,

身披宝蓝英雄大氅，

[hɜ:(r); hə(r)][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [ˈpi:əni:z] .
Her entire body was embroidered with peonies .
她 全部的 身体 曾是 绣花 和 牡丹 .

周身绣牡丹花。

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [mu:n]
Face like a full moon
脸 喜欢 一个 满的 月亮

面如满月，

[ˈaɪbrəʊz] [ɑ:(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [eɪt] [kʰlæz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [sta:z] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目如朗星，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[θri:] [bɪrdz] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [tʃɪn]
Three beards under his chin
三 胡须 在下面 他的 下巴

颌下三给须髯，

[ˈskætəd] [ɒn][ðə; ði] [tʃest] ,
Scattered on the chest ,
疏散 在 这 胸部 ,

飘洒胸前，

[hi:; hi] [əˈsɪstɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
He assisted with his sword .
他 协助 和 他的 剑 .

助下佩刀。

[ˈkæriŋ] [ə; ei] [smɔ:l] [ˈbʌnd(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Carrying a small bundle in his hand ,
携带 一个 小的 捆 在 他的 手 ,

手中提小包袱，

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtəz] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [ˈdɪfrənt] .
The visitors were no different .
这 访客 是 不 不同的 .

来者非别，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] [jæŋ] [mɪŋ] , [hu:z] [ˈraɪtʃəsənəs] [ænd; ənd] [maɪt] [ʃʊk] [ɔ:l]
It was none other than Yang Ming , whose righteousness and might shook all
它 曾是 没有任何 其他 比 杨 明 , 谁 义 和 可能 摇晃 全部
[də'rek(jə)nz] !
directions !
方向 !

正是大义威镇八方杨明！

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] ,
Hua Yunlong took a look ,
华 云龙 采取 一个 看 ,

华云龙一看，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃一惊。

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [ˈsi:kret] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 :

暗说：

" [aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [ɪf] [hi:; hi] [ˈkʌmz] . "
" It will be difficult if he comes . "
" 它 将要 是 难的 如果 他 来 . "

"他来了可不好办。

[ðə; ði] [θi:fs] [aɪz] [dɑ:tid] [ə'raʊnd] .
The thief's eyes darted around .
这 小偷的 眼睛 飞镖 大约 :

"贼人眼珠一转，

[æn; ən][aɪ'diə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 :

计上心头，

[seɪ] [aɪ 'ti:] ['kwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地 :

赶紧说：

['brʌðə(r)] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

"杨大哥，

[haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] ?
How have you been ?
如何 有 你 到过 ?

一向可好？

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[hu:m] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [kɪl] ?
Whom do you want to kill ?
谁 做 你 想 到 杀 ?

"你要杀什么人？

[ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] [jʌŋlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [kɪl] [leɪ] [mɪŋ] .
I want to kill Lei Ming .
我 想 到 杀 雷 明 :

"我要杀雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 :

陈亮。

[jæŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Yang Ming was taken aback upon hearing this .
杨 明 曾是 已采取 背 之上 听力 这 :

"杨明一听一愣，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] [ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] ,
" **Second Brother Hua** ,
" 第二 兄弟 华 ,

"华二弟，

[waɪ] [kɪl] [ðəʊz] [tu:] ['pi:p(ə)l] ?
Why kill those two people ?
为什么 杀 那些 二 人们 ？

为什么要杀他两个人？

[ɛrtʃju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

" ['brʌðə(r)] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk] . . . "
" Brother , if you want to ask . . . "
" 兄弟 , 如果 你 想 到 问 . . . "

"兄长要问，

[dʒʌst][br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv] ['θʌndə(r)] ,
Just because of thunder ,
只是 因为 的 雷 ,

只因雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['eniθɪŋ] .
Chen Liang and his companion were capable of anything .
陈 梁 和 他的 伴侣 是 有能力的 的 任何事物 .

陈亮两个人无所不为。

['pɪkɪŋ] ['flaʊəz] [æt; ət] - ['temp(ə)l][ɪn] ['pri:fektʃə(r)]
Picking flowers at Wuzhu Temple in Lin'an Prefecture
挑选 花朵 在 - 寺庙 在 林安 州

在临安府乌竹庵采花，

[br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][,vaɪə'leɪ(ə)n] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [pə'mɪtɪd] .
Because of the violation , it was not permitted .
因为 的 这 违反 , 它 曾是 不是 允许 .

因奸不允，

[kɪl] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [hu:] ['præktɪst] ['bʊdɪzəm] [waɪl] [stɪl] ['hævɪŋ] [heə(r)] .
Kill the young woman who practiced Buddhism while still having hair .
杀 这 年轻的 女士 WHO 练习 佛教 尽管 仍然 拥有 头发 .

杀死带发修行的少妇，

[ðə; ði][əʊld] [nʌn] [wɒz; wəz] [stæbd] .
The old nun was stabbed .
这 老的 尼姑 曾是 刺伤 .

刀伤老尼姑。

[ðen] , [æt; ət] [taɪ'ɑ:n] ['taʊə(r)] , [ðeɪ] [kɪld] [tʃɪn]['lɑ; lu:] , [ðə; ði] " [stri:t] ['klenzɪŋ] [ɡɒd] " .
Then , at Taishan Tower , they killed Qin Lu , the " Street Cleansing God " .
然后 , 在 泰山 塔 , 他们 被杀 秦 鲁 , 这 " 街道 清洁 上帝 " .

又在泰山楼杀死净街太岁秦禄。

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] ['breɪslət] [ænd; ʌnd] ['fi:nɪks] [kraʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɪnz]
They stole the jade bracelet and phoenix crown from the Prime Minister Qin's
他们 偷窃 这 玉 手镯 和 凤凰 王冠 从 这 主要的 部长 秦的
[ˈrezɪdəns] .
residence .
住宅 .

在秦相府盗了秦相的玉镯凤冠。

[ˈjestədeɪ] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [dʒəʊz] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [ɒv; əv] [lɑŋnjuː] [ˈkaʊnti] [tuː; tə] [baɪ]
Yesterday , I came to Zhao's House in the North Gate of Longyou County to buy
昨天 , 我 来了 到 赵氏 房子 在 这 北 门 的 龙游 县 到 买
[ˈflaʊəz] .
flowers .
花朵 .

昨天在这龙游县北门里赵家楼来花。

[aɪ][ræn][ˈɪntuː] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [təˈdeɪ] .
I ran into two people of his today .
我 跑 进入 二 人们 的 他的 今天 .

是我今天碰见他两个人。

[aɪ][traɪd] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm] [wɪð] [kaɪnd] [wɜːdz] .
I tried to persuade him with kind words .
我 尝试 到 说服 他 和 种类 字 .

我用好言相劝，

[tuː] [men] [druː] [ðeə(r)] [naɪvz] [ænd; ənd] [əˈtækt] [emˈiː] .
Two men drew their knives and attacked me .
二 男人 画 他们的 刀具 和 遭到攻击 我 .

他两个人拉刀跟我动手，

[ðeɪ] [tʜːnd] [ðə; ði] [ˈteɪblz] [ɒn][emˈiː] .
They turned the tables on me .
他们 转向 这 表格 在 我 .

反杀我。

[ðen] [juːst] [ˈpɔɪz(ə)nd] [dɑːts] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
then used poisoned darts to defeat the two of them .
然后 用过的 中毒 飞镖 到 击败 这 二 的 他们 .

我才用毒药镖将他二人打倒。

[aɪ] [θɔːt] [aɪˈtiː][ʌnˈnesəsəri; ʌnˈnesɪsəri][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][bəʊθ] [ˈsʌfə(r)] .
I thought it unnecessary to make them both suffer .
我 想法 它 不必要 到 制作 他们 两个都 遭受 .

我一想不必叫他两人受罪，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
I want to kill him .
我 想 到 杀 他 .

我要杀他。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"杨明一听说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二弟，

[juː; jʊ] [ˈʃudnt] [hæv; həv][hɪt] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpɔɪz(ə)nd] [dɑːt] .
You shouldn't have hit him with the poisoned dart .
你 不应该 有 打 他 和 这 中毒 镖 .

你不该用毒药镖打他。

[wʌnz] [əʊn] [ˈbrʌðəz] ,
one's own brothers ,
一个人的自己的 兄弟 ,

自己弟兄，

[tuː; tə] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [ækt] .
To commit such a heinous act .
到 犯罪 这样的 一个 令人发指的 行为 .

下这样的毒手。

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

[ˈbrʌðə(r)] ,
Brother ,
兄弟 ,

"兄长，

[lʊk] , ['sʌm.wʌnz] ['kʌmɪŋ] .
Look , someone's coming .
看 , 某人的 未来 .

你看有人来了。

[pɔɪnt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hænd] .
Point with your hand .
观点 和 你的 手 .

"用手一指。

[jæŋ] [mɪŋ] [tɜːnd] [ə'raʊnd] ,
Yang Ming turned around ,
杨 明 转向 大约 ,

杨明一回头，

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] ['sɪmplɪ] ['flɪk] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θruː] [ə; eɪ] ['pɔɪz(ə)nd] [dɑːt] .
Hua Yunlong simply flicked his wrist and threw a poisoned dart .
华 云龙 简单地 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 中毒 镖 .

华云龙也就抖手一毒镖，

[aɪ 'tiː] [strʌk] [jæŋ] [mɪŋz] ['kɒləbəʊn] .
It struck Yang Ming's collarbone .
它 击 杨 明氏 锁骨 .

正打在杨明的琵琶骨上。

[jæŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [siːn] [tuː; tə] [fɔːl] ['əʊvə(r)] .
Yang Ming was seen to fall over .
杨 明 曾是 已见 到 落下 超过 .

眼瞧杨明翻身栽倒。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[jæŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [nɒt] [wʌn] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt] .
Yang Ming was not one to go out .
杨 明 曾是 不是 一 到 去 出去 .

杨明本不是出门的人。

[ðə; ðɪ] ['fæməli] [rʌnz] [ə; eɪ] [sɪ'kjʊərətɪ] ['eskɔːt] ['eɪdʒənsɪ] .
The family runs a security escort agency .
这 家庭 跑步 一个 安全 护送 机构 .

家中开着镖局子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [mʌː(r)] ['mʌni] .
There was more money .
那里 曾是 更多的 钱 .

又有银钱，

[ænd; ɐnd][ðeəz; ðəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈsnɒbəri] .
And there's also snobbery .
和 有 还 势利眼 .

又有势利。

[ɔːl] [brɪkəz; brɪkɒz][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] .
All because Hua Yunlong had a sworn brother .
全部 因为 华 云龙 有 一个 宣誓 兄弟 .

皆因华云龙有一个拜弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [zɑːŋ] [rɒŋ] , [ðə; ði] [blæk] [wɪnd] [gəʊst] .
His name is Zhang Rong , the Black Wind Ghost .
他的 姓名 是 张 荣 , 这 黑色的 风 鬼 .

叫黑风鬼张荣，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][frɒm; frəm] .
He was also from Xichuan .
他 曾是 还 从 西川 .

也是西川人。

[ðæt] [deɪ] , [zɑːŋ] [rɒŋ] [went] [tuː; tə] [jæŋ] [mɪŋz] [haʊs] [tuː; tə][faɪnd][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] .
That day , Zhang Rong went to Yang Ming's house to find Hua Yunlong .
那 天 , 张 荣 去 到 杨 明氏 房子 到 寻找 华 云龙 .

张荣这天到杨明家找华云龙。

[ðə; ði][ˈfæməli] [went] [ɪn][ænd; ɐnd] [rɪˈpɔːtɪd] .
The family went in and reported .
这 家庭 去 在 和 据报道 .

家人进去一回禀，

[jæŋ] [mɪŋ] [keɪm] [aʊt][ænd; ɐnd] [sɔː] [ðæt]
Yang Ming came out and saw that
杨 明 来了 出去 和 锯 那

杨明出来一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [zɑːŋ] [rɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈraʊnd] [ˈtwenti] [jɪəz] [əʊld] ,
Seeing that Zhang Rong was around twenty years old ,
看到 那 张 荣 曾是 大约 二十 年 老的 ,

见张荣有二十来往的年岁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɑː(ə)l] [aːts] [pəˈfɔːmə(r)] .
He was dressed as a martial arts performer .
他 曾是 穿着 作为 一个 武术 艺术 演员 .

武生公子打扮。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

杨明说：

" [ˈɒnərəb(ə)l] [kənˌgrætəˈleɪ(ə)nz][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [ˈsɜːneɪm] . " " "
" Honorable congratulations on your esteemed surname " "
" 尊敬的 恭喜! 在 你的 尊敬的 姓 . "

"尊贺贵姓，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？

[zɑːŋ] [rɒŋ] [sed] :
Zhang Rong said :
张 荣 说 :

"张荣说：

[aɪ][,eɪ 'em][frɒm; frəm] .
I am from Xichuan .
我 是 从 西川 。

"我乃是西川人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [rɒŋ] .
His surname is Zhang and his given name is Rong .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 荣 。

姓张名荣，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第59/190页

[hi:; hi][ænd; ənd][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
He and Hua Yunlong are sworn brothers .
他 和 华 云龙 是 宣誓 兄弟 .

跟华云龙是拜兄弟。

[aɪ] [hɜ:d] [hi:z] ['steɪɪŋ] [æt; ət] ['grænpɑ:] [jæŋz] [haʊs] [ɪn][ru:ʒi:] ['vɪlɪdʒ] .
I heard he's staying at Grandpa Yang's house in Ruyi Village .
我 听到 他是 入住 在 爷爷 杨的 房子 在 如意 村庄 .

我听说他在这如意村杨大爷家中住着，

[aɪ] [keɪm] [hiə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
I came here specifically to see him .
我 来了 这里 具体来说 到 看 他 .

我特来找他。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [jæŋ] [mɪŋ] . . .
Upon hearing this , Yang Ming . . .
之上 听力 这 , 杨 明 . . .

"杨明一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [swɔ:n] ['brʌðə(r)] ,
" Since you are Hua Yunlong's sworn brother ,
" 自从 你 是 华 云龙 宣誓 兄弟 ,

"你既是华云龙的拜弟，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , ['brʌðəz] ,
You and I , brothers ,
你 和 我 , 兄弟 ,

你我弟兄，

[nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [aʊt'saɪdəz] .
None of them are outsiders .
没有任何 的 他们 是 局外人 .

都不是外人。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [hæz; həz] [naʊ] [gɒn] [tu:; tə] ['sɪti] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][strəʊl] .
Hua Yunlong has now gone to Lin'an City for a stroll .
华 云龙 有 现在 已消失 到 林安 城市 为了 一个 漫步 .

现在华云龙到临安城逛去了，

[hi:l] [bi:; bi] [bæk] [ɪn] [ə'baʊt] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [mʌnθs] .
He'll be back in about two or three months .
地狱 是 后退 在 关于 二 或者 三 几个月 .

又约三两个月就回来。

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
You don't need to go looking for him .
你 不 需要 到 去 寻找 为了 他 .

你也不必去找他，

[ˈsteɪ] [hɪə(r)] [wɪð] [em 'i:] .

Stay here with me .
停留 这里 和 我 :

就在我这里住罢。

[jæn] [mɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['i:zi:st] ['pɜ:s(ə)n][tu:; tə] [meɪk] [frendz] [wɪð] .

Yang Ming is the easiest person to make friends with .
杨 明 是 这 最容易 人 到 制作 朋友们 和 :

"杨明这个人最好交友，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [zɑ:ŋ] [rɒŋ] ['ɪntu:][ðeə(r)] [həʊm] .

They invited Zhang Rong into their home .
他们 受邀 张 荣 进入 他们的 家 :

就把张荣让到家中。

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[wen] [ju:; jʊ] [fi:l] [bɔ:d] ,

When you feel bored ,
什么时候 你 感觉 无聊的 ,

"你要闷时，

[ju:; jʊ][kʊd; kəd][gəʊ][tu:; tə][ə; eɪ] ['brɒθl] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['vɪzɪt] .

You could go to a brothel for a visit .
你 可以 去 到 一个 妓院 为了 一个 访问 :

可到嫖局子去坐坐。

[zɑ:ŋ] [rɒŋ] [wɒz; wəz] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət] [jæn] [mɪŋz] [haʊs] .

Zhang Rong was staying at Yang Ming's house .
张 荣 曾是 入住 在 杨 明氏 房子 :

"张荣就在杨明家住着。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [zɑ:ŋ] [rɒŋ] ['sʌd(ə)nli] [fel] [ɪl] .

Unexpectedly , Zhang Rong suddenly fell ill .
不料 , 张 荣 突然 跌倒 患病的 :

不想张荣忽然病了。

[jæn] [mɪŋ] ['tri:tɪd] ['mɪstə(r)] . [tʃɪŋ] .

Yang Ming treated Mr . Qing .
杨 明 治疗 先生 : 青 :

杨明给清先生调治，

[wɪð] [greɪt] [keə(r)][ænd; ænd] [ɪn'tenʃ(ə)n]

With great care and intention
和 伟大的 关心 和 意图

精心用意，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊnli] [wɪð] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] [ðæt] [zɑ:ŋ] [rɒŋ] [rɪ'kʌvəd] .

It was only with great difficulty that Zhang Rong recovered .
它 曾是 仅有的 和 伟大的 困难 那 张 荣 恢复 :

好容易把张荣调养好了。

[zɑ:ŋ] [rɒŋ] [sed] :

Zhang Rong said :
张 荣 说 :

张荣说：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] ['tri:tɪd] [em 'i:] [ðɪs] [wei] . "

" My brother has treated me this way . "
" 我的 兄弟 有 治疗 我 这 方式 : "

"兄长待我这番光景，

[ai][,ei 'em][ˈtru:li] [ˈgreɪtʃ(ə)] .
I am truly grateful .
我 是 真的 感激的 .

我实感激。

[ai] [,kəu'tau] [tu:; tə][maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
I kowtowed to my elder brother .
我 叩头 到 我的 长老 兄弟 .

我给兄长叩头，

[hi:; hi] [kən'sɪdəd] [hɪm][hɪz; ɪz] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] .
He considered him his sworn brother .
他 经过考虑的 他 他的 宣誓 兄弟 .

认为义兄。

[jæn] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [ʒɑ:ŋ] - [ɪz][,eɪtʃ ju: 'er; hwaɪ] - [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] . "
" Zhang Xiandi is Hua Erdi's sworn brother . "
" 张 - 是 华 - 宣誓 兄弟 . "

"张贤弟是华二弟的拜弟，

[dʒʌst][laɪk] [wen] [ai] [br'keɪm] [ə; eɪ] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] ,
Just like when I became a sworn brother ,
只是 喜欢 什么时候 我 成为 一个 宣誓 兄弟 ,

就如同我拜弟一样，

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] [,kəu'tau] [ə'gen] ?
Why bother kowtowing again ?
为什么 打扰 叩头 再次 ?

何必再要磕头呢？

[ʒɑ:ŋ] [rŋ] [sed] :
Zhang Rong said :
张 荣 说 :

"张荣说：

[ðæt] [ˈdʌznt] [kaʊnt] .
That doesn't count .
那 不 数数 .

"那不算。

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] [,kaʊ'taʊ] [tu:; tə] [jæn] [mɪŋ] . "
" You must kowtow to Yang Ming . "
" 你 必须 磕头 到 杨 明 . "

"一定要给杨明磕头。

[hi:; hi] [,kəu'tau] [tu:; tə] [jæn] [mɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He kowtowed to Yang Ming at that time .
他 叩头 到 杨 明 在 那 时间 .

当时给杨明磕了头，

[hi:; hi] [went] [ɪn'saɪd] , [ˈgri:tɪd] [ðə; ði][ˈleɪdi] , [ænd; ənd]
He went inside , greeted the lady , and
他 去 里面 , 问候 这 女士 , 和

到里面见太太行了礼，

[ai][hæv; həv][met][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [mæn] .
I have met Sister - in - law Man .
我 有 遇见 姐姐 - 在 - 法律 男人 .

见过了满氏嫂嫂。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [aɪ] ['tri:tɪd] [hɪm] ['i:v(ə)n] [mɔ:(r)] [laɪk] ['fæməli] .

From then on , I treated him even more like family .
从 然后 在 , 我 治疗 他 甚至 更多的 喜欢 家庭 .

从此就拿他更不当外人，

[ˈnaɪðə(r)] [ɪn'saɪd] [nɔ:(r)] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'vɔɪdɪd] .

Neither inside nor outside the country should be avoided .
两者都不 里面 也不 外部 这 国家 应该 是 避免 .

内外不避。

[jæŋ] [mɪŋz] [waɪf] ,

Yang Ming's wife ,
杨 明氏 妻子 ,

杨明的妻子，

[ə'ɪrɪdʒənəli] , [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .

Originally , she was beautiful .
起初 , 她 曾是 美丽的 .

本来长的容颜美貌，

[aʊt'stændɪŋ] ['tælənt]

Outstanding talent
杰出的 天赋

人才出众，

[ʃi:; ʃi][ɪz] [ɪn'kredəbli] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] .

She is incredibly virtuous and capable .
她 是 难以置信 有德行的 和 有能力的 .

很贤惠无比。

[ðæt] [kɪd] [ʒɑ:ŋ] [rɒŋ]

That kid Zhang Rong
那 孩子 张 荣

张荣这小子，

[hi:; hi][ˈju:ʒuəli; ˈju:ʒəli] [spi:ks] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['mænəz] .

He usually speaks without any manners .
他 通常 说话 没有 任何 礼仪 .

素常说话一点规矩没有。

[ˈmɪsɪz] . [jæŋ] [ɪz][æŋ; ən] ['ʌpraɪt] ['pɜ:s(ə)n] .

Mrs . Yang is an upright person .
太太 . 杨 是 一个 直立 人 .

杨老太太是一位正直人，

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [tɔ:kt] [ə'baʊt] [ʒɑ:ŋ] [rɒŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] .

He often talked about Zhang Rong to his face .
他 经常 谈话 关于 张 荣 到 他的 脸 .

常常当面说张荣。

[ˈleɪdi] [mæn][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wʊd] [ə'fend] [hɪz; ɪz] [frendz] .

Lady Man was afraid that her husband would offend his friends .
女士 男人 曾是 害怕的 那 她 丈夫 会 得罪 他的 朋友们 .

满氏娘子怕给他丈夫得罪朋友，

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] ['kʌvəd] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)] [ʒɑ:ŋ] [rɒŋ] .

He often covered up for Zhang Rong .
他 经常 涵盖 向上 为了 张 荣 .

常给张荣掩盖。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [ɪk'spekt] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [rɒŋ] [hæd; həd] [ˌmɪsʌndə'stʊd] .

Little did they expect that Zhang Rong had misunderstood .
小的 做过 他们 预计 那 张 荣 有 被误解 .

焉想到张荣这小于误想了。

[hiː; hi] [sə'spektɪd] [ðæt] ['leɪdi] [mæn][hæd; həd] ['fiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
He suspected that Lady Man had feelings for him .
他 怀疑 那 女士 男人 有 情怀 为了 他 .
他疑满氏心中有了他。

[jæŋ] [mɪŋ] ['wɒznt] [həʊm] [ðæt] [deɪ] .
Yang Ming wasn't home that day .
杨 明 不是 家 那 天 .

那天杨明不在家，

[ʒɑːŋ] [rɒŋ] [ðen] [went] [ɪn'saɪd] .
Zhang Rong then went inside .
张 荣 然后 去 里面 .

张荣也就到里面去。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ][næp] .
The old lady was taking a nap .
这 老的 女士 曾是 采取 一个 午睡 .

老太太正睡午觉。

[ˈmædəm][mæn][wɒz; wəz] ['wɜːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
Madam Man was working in the house .
女士 男人 曾是 在职的 在 这 房子 .

满氏娘子在屋中做活。

[ʒɑːŋ] [rɒŋ] [sed] :
Zhang Rong said :
张 荣 说 :

张荣说：

[ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
Sister - in - law ,
姐姐 - 在 - 法律 ,

"嫂嫂，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [wɜːk] ?
What kind of work ?
什么 种类 的 工作 ?

做什么活？

[mæn] [sed] :
Man said :
男人 说 :

"满氏说：

" ['meɪkɪŋ] [sɒks] . "
" Making socks . "
" 制作 袜子 . "

"做袜子。

[ʒɑːŋ] [rɒŋ] [sed] :
Zhang Rong said :
张 荣 说 :

"张荣说：

[let] [em 'iː] [siː] .
Let me see .
让 我 看 .

"我瞧瞧。

" [ðə; ði][mæn][ˈfæməli] ['hændɪd] [aɪ 'tiː][ˈəʊvə(r)] . "
" The Man family handed it over . "
" 这 男人 家庭 递交 它 超过 . "

"满氏一递。

[ʒɑ:ŋ] [rɒŋ] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] .
Zhang Rong didn't want to see .
张 荣 没有 想 到 看 :

张荣并不是要瞧。

[hi:; hi][hæd; həd] [ɪl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
He had ill intentions .
他 有 患病的 意图 :

他没怀好心，

[hi:; hi] [wɒntɪd] [tu:; tə] ['hærəs] [ðə; ði][mæn]['fæməli] .
He wanted to harass the Man family .
他 通缉 到 骚扰 这 男人 家庭 :

要调戏满氏。

[hi:; hi] ['ɑ:nsə(r)d] [aɪ'ti:] ,
He answered it ,
他 回答 它 ,

他一接，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [mænz] [rɪst] .
He reached out and grabbed Man's wrist .
他 达到 出去 和 抓住 男人的 手腕 :

伸手一拉满氏的手腕子。

[mænz] [feɪs] [ɪ'mi:diətli] ['da:kənd] .
Man's face immediately darkened .
男人的 脸 立即地 变暗 :

满氏立刻把脸一沉。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ju:; jʊ] ['feɪmləs] ['bɑ:stəd; 'bæstəd] !
You shameless bastard !
你 不要脸 混蛋 !

"你这厮可真不要脸！

" [ðə; ði][mæn]['fæməli] [dɪ'tɜ:mɪnd] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [rɒŋz] [feɪs] [hæd; həd][ə; eɪ] [maʊθ] . "
" **The Man family determined that Zhang Rong's face had a mouth** . "
" 这 男人 家庭 决定 那 张 荣的 脸 有 一个 嘴 " :

"满氏照定张荣脸上就是一个嘴巴。

[ðɪs] [kɪd] [hæz; həz][nəʊ][aɪ'diə] [haʊ] ['keɪpəb(ə)][ðə; ði][mæn]['fæməli][ɪz] .
This kid has no idea how capable the Man family is .
这 孩子 有 不 主意 如何 有能力的 这 男人 家庭 是 :

这小子可不知道满氏是一身的好能为。

[hɜ:(r); hə(r)] ['fɑ:.ðərz] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
Her father's name was Mandegong .
她 父亲的 姓名 曾是 - :

她父亲名叫满得公，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [ɪn'vɪnsəb(ə)][aɪən] [rɒd] " .
His nickname is " Invincible Iron Rod " .
他的 昵称 是 " 无敌 铁 杆 " :

绰号人称铁棍无敌。

['hævɪŋ] [nəʊ] ['tʃɪldrən]
Having no children
拥有 不 孩子们

膝下无儿，

[hiː; hi] [pəˈzest] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ˈskɪlz] .
He possessed all his martial arts skills .
他 拥有 全部 他的 武术 艺术 技能 .

把一身的武艺，

[hiː; hi] [pɑːst] [ɒn][ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈnɒlɪdʒ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] .
He passed on all his knowledge to his daughter .
他 通过了 在 全部 他的 知识 到 他的 女儿 .

都传授了女儿。

[ðə; ði][mæn][ˈfæməli] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [tjuːn] [təˈdeɪ] .
The Man family changed their tune today .
这 男人 家庭 已更改 他们的 调 今天 .

满氏今天一变脸，

[hiː; hi] [slæpt] [ʒɑːŋ] [rɒŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [feɪs] .
He slapped Zhang Rong across the face .
他 被掌掴 张 荣 穿过 这 脸 .

把张荣打了一个嘴巴。

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi][ræn] [əˈhed] .
The boy was so frightened that he ran ahead .
这 男生 曾是 所以 害怕 那 他 跑 前方 .

吓得那小子跑到前面，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)][ˈlɪt(ə)][bæg] .
Take your little bag .
拿 你的 小的 包 .

拿上自己的小包袱，

[hiː; hi] [left] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
He left without saying goodbye .
他 左边 没有 说 再见 .

不辞而别，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [ræn] [əˈweɪ] .
He actually ran away .
他 实际上 跑 离开 .

竟自逃走。

[ˈleɪtə(r)] , [jæn] [mɪŋ] [rɪˈtʃːnd] .
Later , Yang Ming returned .
之后 , 杨 明 返回 .

后来杨明回来，

[ðeɪ] [ɑːskt] [weə(r)] [ʒɑːŋ] [rɒŋ] [hæd; həd] [ɡɒn] .
They asked where Zhang Rong had gone .
他们 问 在哪里 张 荣 有 已消失 .

问张荣哪去了。

[ðə; ði][mæn][ˈfæməli] [stɪl] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [spiːk] .
The Man family still refused to speak .
这 男人 家庭 仍然 拒绝 到 说话 .

满氏还不肯说，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][əˈfreɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [wʊd] [biː; bi][ˈæŋɡri] [ɪf] [hiː; hi] [faʊnd] [aʊt] .
She was afraid her husband would be angry if he found out .
她 曾是 害怕的 她 丈夫 会 是 生气的 如果 他 成立 出去 .

怕丈夫知道生气。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [tuː] [ˈsentənsɪz] :
There are these two sentences :
那里 是 这些 二 句子 :

有这两句话：

" [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ɪz][nʌt] [ˈwʌrɪd] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hɪz; ɪz][sʌŋ][ɪz][ˈfɪliəl] . "
 " The father is not worried because his son is filial . "
 " 这 父亲 是 不是 担心 因为 他的 儿子 是 孝 " . "

"父不忧心因子孝，

[ə; eɪ][waɪf][ɪz] [ˈvɜːtʃuəs] [ɪf] [ðəə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˈwʌrɪs] [æt; ət][həʊm] .
 A wife is virtuous if there are no worries at home .
 一个 妻子 是 有德行的 如果 那里 是 不 担忧 在 家 .

家无烦恼为妻贤。

[ðæts] [ˈæbsəluːtli] [raɪt] .
 That's absolutely right .
 那就是 绝对地 正确的 .

"这话一点不错。

[ðə; ði][mæn][ˈfæməli] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [spiːk] .
 The Man family refused to speak .
 这 男人 家庭 拒绝 到 说话 .

满氏不肯说，

[jæn] [mɪŋ] [prest] [fɔː(r); fə(r)][æŋ; ən][ˈɑːnsə(r)] .
 Yang Ming pressed for an answer .
 杨 明 按下 为了 一个 回答 .

杨明再三追问。

[mænˈtʃuː][wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də] [ˈeniθɪŋ] .
 Manchu was unable to do anything .
 满族 曾是 无法 到 做 任何事物 .

满氏无法，

[ðen] [hiː; hi] [riˈkaunt] [həʊ] [ʒɑːŋ] [rɒŋ] [hæd; həd] [fləːt] [wɪð] [hɪm] .
 Then he recounted how Zhang Rong had flirted with him .
 然后 他 叙述 如何 张 荣 有 调情 和 他 .

才把张荣如何调戏的话说了。

[jæn] [mɪŋ] [wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θriː] [kɔːpsɪz] [θrɒb] [ˈvaɪələntli] .
 Yang Ming was so angry that his three corpses throbbed violently .
 杨 明 曾是 所以 生气的 那 他的 三 尸体 悸动 暴力 .

杨明气得三尸神暴跳，

[ðə; ði][faɪv] [ˈspɪrɪt] [sɔːrd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] [wɪð] [həˈrəʊɪk][ˈspɪrɪt] .
 The five spirits soared into the sky with heroic spirit .
 这 五 烈酒 飙升 进入 这 天空 和 英勇 精神 .

五灵豪气腾空。

[jæn] [mɪŋ] [sed] :
 Yang Ming said :
 杨 明 说 :

杨明说：

[wiː; wi] [ˈæbsəluːtli] [hæv; həv][tuː; tə][faɪnd][hɪm] .
 We absolutely have to find him .
 我们 绝对地 有 到 寻找 他 .

"非得找他不可。

[weə(r)] [dɪd][aɪ] [siː] [aɪˈtiː] ?
 Where did I see it ?
 在哪里 做过 我 看 它 ?

哪里见着，

[ðæts] [weə(r)] [hɪz; ɪz][ˈdʒuːniəs] - [laɪvz; lɪvz] [endɪd] .
 That's where his juniors ' lives ended .
 那就是 在哪里 他的 青少年 - 生活 结束 .

哪里结果他小辈的性命。

[haʊ] [deə(r)][hiː; hi][biː; bi][səʊ] [ruːd] [ɪn][maɪ] [haʊs] ！
How dare he be so rude in my house ！
如何 敢 他 是 所以 粗鲁的 在 我的 房子 ！

他竟敢在我家这样无礼！

[aɪ][kən'sɪdə(r)][hɪm][maɪ] ['brʌðə(r)] ．
I consider him my brother ．
我 考虑 他 我的 兄弟 ．

我拿他当自己兄弟，

[ðæt] [ɡaɪ] [ɪz][ə; eɪ] [biːst] [ɪn]['hju:mən] [fɔ:m] ．
That guy is a beast in human form ．
那 盖伊 是 一个 兽 在 人类 形式 ．

这厮真是人面兽心。

[ðə; ðɪ][mɔː(r)][aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] , [ðə; ðɪ] ['æŋɡrɪə] [aɪ][get] ．
The more I think about it , the angrier I get ．
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更愤怒 我 得到 ．

"越想越气。

[tel] [ðə; ðɪ][əʊld]['leɪdi][ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
Tell the old lady the next day
告诉 这 老的 女士 这 下一个 天

次日告诉老太太，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] ['niːdɪd] ['bɒdi;ɡɑːdz] ．
He said he needed bodyguards ．
他 说 他 需要 保镖 ．

说要出去保镖。

[brɪŋ] [ə'lɒŋ] [sʌm; səm][speə(r)] ['wepənz] ．
Bring along some spare weapons ．
带来 沿着 一些 空闲的 武器 ．

带上盘费兵刃，

['liːvɪŋ] [həʊm] ,
Leaving home ,
离开 家 ,

由家中出来，

['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ʒɑːŋ] [rɒŋ] ．
Looking for Zhang Rong ．
寻找 为了 张 荣 ．

寻找张荣。

[ðæt] [deɪ] , ['wɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌsaʊθ'west] [ɒv; əv] [lɒŋjuː] ['kɑʊntɪ] ,
That day , walking in the southwest of Longyou County ,
那 天 , 步行 在 这 西南 的 龙游 县 ,

这天走在龙游县的西南，

[bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] [leɪ] [ə; eɪ] [riːd] [pɒnd] ．
Before them lay a reed pond ．
前 他们 躺 一个 芦苇 池塘 ．

见眼前有一片苇塘。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] ,
There was an old man ,
那里 曾是 一个 老的 男人 ,

有一位老者，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][dʒʌmp][ɪntuː][ðə; ðɪ]['rɪvə(r)] ．
He wanted to jump into the river ．
他 通缉 到 跳 进入 这 河 ．

欲要跳河。

[jæn] [mɪŋ] [græbd] [hɪm] .
Yang Ming grabbed him .
杨 明 抓住 他 .

杨明过去一把揪住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[waɪ] [dɪd][ðə; ði][əʊld][mæn][dʒʌmp][ɪntu:][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ?
Why did the old man jump into the river ?
为什么 做过 这 老的 男人 跳 进入 这 河 ?

"老丈为何跳河？

[æt; ət] [ðɪs] [əd'vɑ:nst] [eɪdʒ]
At this advanced age
在 这 先进的 年龄

这大的年岁，

[hi:; hi] [sɔ:t] [ðɪs] [ʃɔ:t] - ['saɪtɪdnəs] .
He sought this short - sightedness .
他 寻求 这 短的 - 视力 .

寻此短见。

[tel] [em 'i:] .
Tell me .
告诉 我 .

你跟我说。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ʌnd] [sɔ:] . . .
The old man looked up and saw : : :
这 老的 男人 看起来 向上 和 锯 : : :

"老丈抬头一看，

[hi:; hi] [saɪd] .
He sighed .
他 叹了口气 .

唉了一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [sɜ:(r)] , "
" Sir , "
" 先生 , "

"这位大爷，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:sk][ðə; ði][əʊld][mæn] ,
If you ask the old man ,
如果 你 问 这 老的 男人 ,

要问小老儿，

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [kæŋ] [ænd; ʌnd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Kang and my given name is Deyuan .
我的 姓 是 炕 和 我的 给定 姓名 是 - .

我姓康双名得元。

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ˈtʃɪldrən] .
I have no children .
我 有 不 孩子们 .

我膝下无儿，

[ai] [ə'dɒptɪd] [ə; eɪ] ['nefju:] .
I adopted a nephew .
我 已采用 一个 侄子 .

过继了一个侄儿，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [kæŋ] [tʃɛŋ] .
His name is Kang Cheng .
他的 姓名 是 炕 程 .

叫康成。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] .
I have a daughter .
我 有 一个 女儿 .

自己有一个女儿，

[ʃi; ʃi][wɒz; wəz] [bɪ'trəʊðd] [tu;; tə][ðə; ði] [ʒɑ:ŋ] ['fæməli] , [hu:] [ræn][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][stɔ:(r)][ɪn] .
She was betrothed to the Zhang family , who ran a general store in Lin'an .
她 曾是 未婚妻 到 这 张 家庭 , WHO 跑 一个 一般的 店铺 在 林安 .

许配临安开杂货铺的张家，

[ʃi; ʃi][ɪz][nɒt] [jet] ['mærid] ['ɪntu:][ðə; ði]['fæməli] .
She is not yet married into the family .
她 是 不是 然而 已婚 进入 这 家庭 .

尚未过门。

[ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [sent] [ə; eɪ]['letə(r)] ,
The former sent a letter ,
这 以前的 发送 一个 信 ,

前者来了信，

[hi; hi] ['wɒnts] [tu;; tə] ['mæri] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] .
He wants to marry my daughter .
他 想要 到 结婚 我的 女儿 .

要娶我的女儿。

[ai][səʊld][maɪ] ['fæmɪlɪz] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [teɪl] [tʌv; əv]['sɪlvə(r)] .
I sold my family's house for several hundred taels of silver .
我 卖 我的 家庭的 房子 为了 一些 百 两 的 银 .

我把家里房产卖了几百银子，

[tel] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [tu;; tə][raɪd][ə; eɪ] ['dɒŋki] .
Tell my daughter to ride a donkey .
告诉 我的 女儿 到 骑 一个 驴 .

叫我女儿骑着一条驴，

['i:v(ə)n][maɪ] ['stepsʌn] ,
Even my stepson ,
甚至 我的 继子 ,

连我继儿，

[ðeɪ] [plænd] [tu;; tə][gəʊ][tu;; tə] [tə'geðə(r)] [tu;; tə] [mi:t] [ðeə(r)] ['relatɪvz] .
They planned to go to Lin'an together to meet their relatives .
他们 计划 到 去 到 临安 一起 到 见面 他们的 亲属 .

打算一同到临安去就亲。

[ai][left] [ðə; ði][stɔ:(r)] ['ɜ:li] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] .
I left the store early this morning .
我 左边 这 店铺 早期的 这 早晨 .

今天早起出了店，

['i:v(ə)n][maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][maɪ] ['dɔ:tə(r)] [gɒt] [lɒst] .
Even my son and my daughter got lost .
甚至 我的 儿子 和 我的 女儿 得到 丢失的 .

连我儿带我女儿都走丢了。

[ai] [kænt] [faɪnd][,ai 'ti:]['aɪðə(r)] .
I can't find it either .
我 不能 寻找 它 任何一个 :

我也找不着了，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] [wɒnt] [tu:; tə][dʒʌmp]['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd][daɪ] , [ðæt] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði][end] [ɒv; əv]
Therefore , I want to jump into the river and die , that will be the end of
所以 , 我 想 到 跳 进入 这 河 和 死 , 那 将要 是 这 结尾 的
[ai 'ti:] .
it .
它 :

我故此要跳河一死就完了。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说:

[haʊ] [əʊld][ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [sʌŋ] ?
How old is your son ?
如何 老的 是 你的 儿子 ?

"你儿多大年岁?

[haʊ] [əʊld][ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['dɔ:tə(r)] ?
How old is your daughter ?
如何 老的 是 你的 女儿 ?

你女儿多大年岁?

[kæŋ] - [sed] :
Kang Deyuan said :
炕 - 说 :

"康得元说:

[maɪ] ['stepsʌŋ] [ɪz] ['twenti] - [eɪt] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
My stepson is twenty - eight years old this year .
我的 继子 是 二十 - 八 年 老的 这 年 :

"我继子今年二十八岁，

[maɪ] ['dɔ:tə(r)] [ɪz] [eɪ'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
My daughter is eighteen years old .
我的 女儿 是 十八 年 老的 :

我女儿十八岁。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说:

" [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] ['ju:zuəli; 'ju:zəli] [hɑ:'məʊniəs] [ɔ:(r)][nɒt] ? "
" Are they usually harmonious or not ? "
" 是 他们 通常 和谐 或者 不是 ? "

"素常他们和睦不和睦?

[kæŋ] - [sed] :
Kang Deyuan said :
炕 - 说 :

"康得元说:

[hɪz; ɪz] ['sɪblɪŋz] [ænd; ənd][hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lweɪz] [æt; ət] [ɒdz] .
His siblings and he were always at odds .
他的 兄弟姐妹 和 他 是 总是 在 赔率 :

"他兄妹素常不和。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[doʊnt][traɪ][tuː; tə] [kɪl] [jɔː'self] .
Don't try to kill yourself .
不 尝试 到 杀 你自己 :

"你别寻死。

[aɪl] [gəʊ] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll go look for it for you :
患病的 去 看 为了 它 为了 你 :

我代你找去。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][faɪnd][wʌŋ] .
It would be better to find one .
它 会 是 更好的 到 寻找 一 :

找着更好，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ] [kænt][faɪnd][juː; jʊ] , [doʊnt][daɪ] .
Even if I can't find you , don't die .
甚至 如果 我 不能 寻找 你 , 不 死 :

找不着你也别死。

[kʌm] [wɪð] [em 'iː] .
Come with me .
来 和 我 :

你跟我走。

[əʊld][ˈmɑːstə(r)] [kæŋ] [sed] :
Old Master Kang said :
老的 掌握 炕 说 :

"康老丈说：

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] , [sɜː(r)] ? "
" What is your surname , sir ? "
" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "

"大爷贵姓。

[jæŋ] - [neɪm] [wɒz; wəz] [rɪ'viːld] .
Yang Mington's name was revealed .
杨 - 姓名 曾是 揭晓 :

"杨明通了名姓。

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ][əʊld][mæn] . . .
Upon hearing this , the old man . . .
之上 听力 这 , 这 老的 男人 . . . :

老丈一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tɜːnz] [aʊt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈbɒdɪɡɑːd] . "
" Turns out he was a high - ranking bodyguard . "
" 转弯 出去 他 曾是 一个 高的 - 排行 保镖 . "

"原来是保镖达官、

[bɔːd] [jæŋ] , [huːz] [ˈpaʊə(r)][ænd; ænd] [ˈɪnfluəns] [ɪk'stend][tuː; tə][ɔːl] [də'rek(ə)nz] .
Lord Yang , whose power and influence extend to all directions .
主 杨 , 谁 力量 和 影响 延长 到 全部 方向 :

威镇八方杨爷。

[aɪv] [hɜːd] [səʊ] [mʌtʃ] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] !
I've heard so much about you !
我已经 听到 所以 很多 关于 你 ！

我久仰久仰！

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 ：

"杨明说：

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 ：

"你跟我走。

[hiː; hi] [led] [laʊ] [wen] ['fɔːwəd] .
He led Lao Wen forward .
他 引领 老挝 温 向前 ：

"领了老文正向前走，

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] [frɒm; frəm] [diː 'eɪ] [wɒz; wəz] [siːn] ['teɪkɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [naɪf] [tuː; tə] [kɪl]
Hua Yunlong from Da Liulin was seen taking out a knife to kill
华 云龙 从 达 刘林 曾是 已见 采取 出去 一个 刀 到 杀
[sʌmwʌn] .
someone .
某人 ：

见大柳林华云龙拿刀要去杀人。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 ：

杨明说：

[huː] [dʌz] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] ['ɜːrdi] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] ?
Who does Hua Erdi want to kill ?
WHO 做 华 埃尔迪 想 到 杀 ？

"华二弟要杀什么人？

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Hua Yunlong turned around and looked .
华 云龙 转向 大约 和 看起来 。

"华云龙回头一瞧，

[ɪts] [ðə; ði] ['bɒdɪgɑːd] ['mɑːstə(r)] [huz] [hɪə(r)] .
It's the bodyguard master who's here .
它是 这 保镖 掌握 谁是 这里 。

是保镖师父来了，

[ðə; ði] [θɪːf] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
The thief thought to himself :
这 贼 想法 到 他自己 ：

贼人心中暗说：

" [nɒt] [gʊd] .
" **not good .**
" 不是 好的 。

"不好。

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [hɪt] [leɪ] [mɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['pɔɪz(ə)nd] [dɑːt] .
I want to say that he hit Lei Ming with a poisoned dart .
我 想 到 说 那 他 打 雷 明 和 一个 中毒 镖 。

我要说拿毒镖打了雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[hi:z] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] .
He's determined to kill me .
他是 决定 到 杀 我 .

他准要我的命。

[maɪ][ˈstrætədʒi][ɪz] [ˈru:θləs] , [ˈviʃəs] , [ænd; ənd] [ˈru:θləs] .
My strategy is ruthless , vicious , and ruthless .
我的 战略 是 无情 , 恶毒 , 和 无情 .

莫如我一狠二毒三绝计。

[ðəʊ] [smɔ:l] , [hi:; hi][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] .
Though small , he is not a gentleman .
尽管 小的 , 他 是 不是 一个 绅士 .

虽小非君子，

[ə; eɪ][mən] [hu:] [ɪz][nɒt] [ˈru:θləs] [ɪz][nəʊ] [tru:] [ˈhɪərəʊ] .
A man who is not ruthless is no true hero .
一个 男人 WHO 是 不是 无情 是 不 真的 英雄 .

无毒不丈夫。

" [bæk] [ðen] , [ertʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [faɪt] [drʌgz] [ænd; ənd] [ˈprɒstɪtu:ts] .
" **Back then , Hua Yunlong didn't know how to fight drugs and prostitutes** .
" 后退 然后 , 华 云龙 没有 知道 如何 到 斗争 药物 和 妓女 .
"
"

"当初华云龙不会打毒嫖。

[hi:; hi] [nju:] [jæn] [mɪŋ] [wʊd] [ju:z][ˈpɔɪz(ə)n] [dɑ:ts] .
He knew Yang Ming would use poison darts .
他 知道 杨 明 会 使用 毒 飞镖 .

他知道杨明会打毒镖。

[hi:; hi] [ˈdespərətli] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [lɜ:n] [frɒm; frəm] [jæn] [mɪŋ] .
He desperately wanted to learn from Yang Ming .
他 绝望地 通缉 到 学习 从 杨 明 .

他苦苦要跟杨明学。

[jæn] [mɪŋ] [hæd; həd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] [bɪ'fɔ:(r)] .
Yang Ming had instructed him before .
杨 明 有 指示 他 前 .

杨明就嘱咐过他，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ˈpɔɪz(ə)nd] [dɑ:t] [kən'teɪnz] [ˈθɜ:ti] - [sɪks] [ˈdɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv][ˈpɔɪz(ə)n] .
" **This poisoned dart contains thirty - six different kinds of poison** .
" 这 中毒 镖 包含 三十 - 六 不同的 种类 的 毒 .
"

"这毒镖是三十六味毒药，

[eɪ'ti:n] [kaɪndz][ɒv; əv] [hɜ:bs] ,
Eighteen kinds of herbs ,
十八 种类 的 草药 ,

十八味草药，

[,aɪˈti:] [ˈkænɒt] [biː; bi] [peəd] [wið] [ˈeniθɪŋ] [ˈʌðə(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [sneɪk] - [red] [eg] - [teɪld]
It cannot be paired with anything other than a snake - red egg - tailed
它 不能 是 成对的 和 任何事物 其他 比 一个 蛇 - 红色的 蛋 - 有尾巴的
[æɪlɪɡˈzændraɪt] .
alexandrite .
亚历山大石 .

非有蛇红蛋尾木变石不能配。

[juːv] [ˈlɜːnɪd] [aɪˈti:] .
You've learned it .
你已经 学习 它 .

你学会了，

[duː; də] [nɒt] [ækt] [ˈræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可轻易妄动。

[ɪf] [juː; jʊ] [get] [hɪt] , [jʊl] [daɪ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [juː; jʊ] [siː] [blʌd] .
If you get hit , you'll die as soon as you see blood .
如果 你 得到 打 , 你会 死 作为 很快 作为 你 看 血 .

打上了只要一见血就死，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ˈæntɪdəʊt] .
There is no antidote .
那里 是 不 解毒剂 .

没有解药。

[təˈdeɪ] , [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sɔː] [jæŋ] [mɪŋ] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Today , Hua Yunlong saw Yang Ming approaching .
今天 , 华 云龙 锯 杨 明 接近 .

"今天华云龙见杨明走来，

[ðə; ði] [θɪːf] [ˈmʌtə] [tuː; tə] [hɪmˈself] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
The thief muttered to himself that something was wrong .
这 贼 低声说道 到 他自己 那 某物 曾是 错误的 .

贼人暗说不好，

[kʌm] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪˈspekts] [ˈkwɪkli] .
Come over and pay your respects quickly .
来 超过 和 支付 你的 尊重 迅速地 .

赶紧过来行礼。

[jæŋ] [mɪŋ] [ɑːskt] [huː] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] .
Yang Ming asked who he wanted to kill .
杨 明 问 WHO 他 通缉 到 杀 .

杨明问要杀什么人，

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [leɪ] [mɪŋ] .
Hua Yunlong said he wanted to kill Lei Ming .
华 云龙 说 他 通缉 到 杀 雷 明 .

华云龙说要杀雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 .

陈亮。

[jæŋ] [mɪŋ] [ɑːskt] [wɒt] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [wɒz; wəz] .
Yang Ming asked what the matter was .
杨 明 问 什么 这 事情 曾是 .

杨明说为什么事，

[ˈeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaːz] [ˌjʌnlɒŋ] [riˈkaʊnt] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] .
Hua Yunlong recounted what he had done .
华 云龙 叙述 什么 他 有 完毕 :

华云龙把他做的事说了，

[ðæts] [waɪ] [aɪ][hɪt] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði][ˈpɔɪz(ə)n] [dɑːt] .
That's why I hit him with the poison dart .
那就是 为什么 我 打 他 和 这 毒 镖 :

我才拿毒镖打他。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [jæŋ] [mɪŋ]
Upon hearing this , Yang Ming
之上 听力 这 , 杨 明

杨明一听，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
He was stunned for a moment .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 :

就一愣，

[hiː; hi] [sed] [juː; jə] [ˈʃʊdn̩t] [hæv; həv][hɪt] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpɔɪz(ə)n] [dɑːt] .
He said you shouldn't have hit him with the poisoned dart .
他 说 你 不应该 有 打 他 和 这 中毒 镖 :

说你不该拿毒镖打他。

[ˈeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaːz] [ˌjʌnlɒŋ] [sed] ,
Hua Yunlong said ,
华 云龙 说 ,

华云龙说，

[lʊk] , [ˈsʌm.wʌnz] [ˈkʌmɪŋ] .
Look , someone's coming .
看 , 某人的 未来 :

你瞧有人来了。

[jæŋ] [mɪŋ] [tɜːnd] [əˈraʊnd] ,
Yang Ming turned around ,
杨 明 转向 大约 ,

杨明一回头，

[ðə; ði] [θɪːf] [ˈflɪk] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θruː] [ə; eɪ][dɑːt] .
The thief flicked his wrist and threw a dart .
这 贼 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 :

贼人抖手一镖，

[ˌaɪ ˈtiː] [strʌk] [raɪt] [ɒn][ðə; ði] [ˈkɒləbəʊn] .
It struck right on the collarbone .
它 击 正确的 在 这 锁骨 :

正打在琵琶骨。

[jæŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [nɒkt] [daʊn] .
Yang Ming was knocked down .
杨 明 曾是 敲门 向下 :

杨明被打倒。

[ˈlɑːfɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] , " good , " 好的 ,	"好,
[ðɪs] [ɪz] [wʌt] ['hæpənz] [wen] [aɪ] [meɪk] [frendz] ! This is what happens when I make friends ! 这 是 什么 发生 什么时候 我 制作 朋友们 ！	这是我交朋友的下场！
[aɪ] [tɔ:t] [ju:; jʊ] . I taught you . 我 教授 你 .	我教会了你，
[ju:; jʊ][kæn; kən][hɪt][em 'i:] [wɪð] [ə; eɪ] [dɑ:t] . You can hit me with a dart . 你 能 打 我 和 一个 镖 .	你能拿镖打我。
[ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] People of the world 人们 的 这 世界	天下人，
[ju:; jʊ][kæn; kən] [faɪt] [naʊ] . You can fight now . 你 能 斗争 现在 .	你都可以打了。
[kæŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] , Kang Deyuan took a look , 炕 - 采取 一个 看 ,	"康得元一瞧，
[ðə; ði][eə(r)] ['rʌɪz] ['ʌpwədz] . The air rushes upwards . 这 空气 冲刺 向上 .	气往上冲。
[ɪkˈspleɪn] : explain : 解释 :	说:
" [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] ! " " You scoundrel ! " " 你 恶棍 ！ "	"好贼人，
[ju:; jʊ] [spi:k] [kaɪnd] [wɜ:dz] , You speak kind words , 你 说话 种类 字 ,	你嘴里说好话，
[ju:; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['kru:əl] [hɑ:t] ! You have such a cruel heart ! 你 有 这样的 一个 残忍的 心 ！	你施展这样狠毒之心！
[ðeɪ] [bi:t] [ʌp] ['grænpɑ:] [jæŋ] . They beat up Grandpa Yang . 他们 打 向上 爷爷 杨 .	把杨大爷打了，

[aɪm] ['rɪskɪŋ] [maɪ][laɪf] .
I'm risking my life .
我是 冒险 我的 生活 .

我这条老命不要了，

[aɪl] [faɪt] [juː; jɔː][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] !
I'll fight you to the death !
患病的 斗争 你 到 这 死亡 !

跟你拼了！

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hua Yunlong took a look ,
华 云龙 采取 一个 看 ,

"华云龙一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

"老头儿，

[doʊnt] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] .
Don't come here to die .
不 来 这里 到 死 .

你休要前来送死。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [θɪːf] ['pʊld] [aʊt][hɪz; ɪz] [naɪf] .
The thief pulled out his knife .
这 贼 拉 出去 他的 刀 .

贼人把刀拉出来。

[jæŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] ['raɪðɪŋ] [ɪn][peɪn] .
Yang Ming was writhing in pain .
杨 明 曾是 扭动 在 疼痛 .

杨明此时痛的乱滚。

[ðə; ði] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'diːd] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv] ['sɔɪbiːnz] .
The sweatballs were indeed the size of soybeans .
这 汗球 是 的确 这 尺寸 的 大豆 .

汗球子真有黄豆大小，

[aɪ 'tiː] [fləʊz] [streɪt] [daʊn] .
It flows straight down .
它 流量 直的 向下 .

直往下流。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld] [kæŋ] , "
" Old Kang , "
" 老的 炕 , "

"康老丈，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd][du:; də][jɔ:(r); jə(r)] [θɪŋ] .
Go ahead and do your thing .
去 前方 和 做 你的 事物 .

你去你的罢。

[ai][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ] .
I was going to save you .
我 曾是 去 到 节省 你 .

我本打算要救你，

[aɪ] [faɪnd][jɔ:(r); jə(r)] ['dɔ:tə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll find your daughter for you .
患病的 寻找 你的 女儿 为了 你 .

替你把女儿找回来。

[ðɪs] [wɪl] [kɪl] [em 'i:] .
This will kill me .
这 将要 杀 我 .

这我的命没了，

[ai][kænt] [seɪv] [ju:; jʊ][ˈaɪðə(r)] .
I can't save you either .
我 不能 节省 你 任何一个 .

我也救不了你。

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [naʊ] .
You should go now .
你 应该 去 现在 .

你趁此去罢，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ˈdʒenəreɪt] ['stæɡnənt] [tʃi:] .
There is no need to generate stagnant qi .
那里 是 不 需要 到 产生 停滞不前 气 .

不必生瘀气。

[ðɪs] [ɪz][wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ˈfrendz] , [jæŋ] [mɪŋ] !
This is one of the benefits of making friends , Yang Ming !
这 是 一 的 这 好处 的 制作 朋友们 , 杨 明 !

这是我杨明交朋友的好处！

[kʌm] [ɒn] ,
Come on ,
来 在 ,

来来，

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] ,
Hua Yunlong ,
华 云龙 ,

华云龙，

[dʒʌst] [kɪl] [em 'i:] .
Just kill me .
只是 杀 我 .

你把我杀了罢。

[kæŋ] - [ɪz][ə; eɪ][kaɪnd] - [hɑ:tɪd] ['pɜ:s(ə)n] .
Kang Deyuan is a kind - hearted person .
炕 - 是 一个 种类 - 心地 人 .

"康得元倒是个热心肠的人。

[ˈsi:ɪŋ] [jæŋ] [mɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] ,
Seeing Yang Ming in this state ,
看到 杨 明 在 这 状态 ,

见杨明这般光景，

[,aɪ 'ti:] [ˈmeɪks] [ˌem 'i:] [sæd] .
It makes me sad .
它 制作 我 伤心 :

心中瞧着难过。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈmæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老头说:

" [ju:; jʊ] [ˈletʃərəs] [ˈskaʊndrəl] ! "
" You lecherous scoundrel ! "
" 你 好色的 恶棍 ! "

"好淫贼,

[ju:; jʊ] [bi:st] [ɪn] [ˈhju:mən] [fɔ:m] .
You beast in human form .
你 兽 在 人类 形式 :

你这厮人面兽心。

[kɪl] [ˌem 'i:] [fɜ:st] .
Kill me first .
杀 我 第一的 .

你先把我杀了罢,

[aɪ] [dəʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [laɪv] [ˌeni'mɔ:(r)] .
I don't want to live anymore .
我 不 想 到 居住 不再 :

我正不愿意活着。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话,

[stretʃ] [aʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [nek] .
Stretch out your neck .
拉紧 出去 你的 脖子 :

把脖子一伸。

[ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

华云龙说:

[ju:; jʊ] [əʊld] [ˈskaʊndrəl] !
You old scoundrel !
你 老的 恶棍 !

"你这老匹夫!

[jʊr; jər] [ˈri:əli] [ɪgˈnɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [rəʊd] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] !
You're really ignoring the road to heaven !
你是 真的 忽略 这 路 到 天堂 !

真是放着天堂大路你不走,

[hel] [hæz; həz] [nəʊ] [ˈgeɪts] ; [si:k] [ðem; ðəm] [aʊt] [jɔ:ˈself] .
Hell has no gates ; seek them out yourself .
地狱 有 不 大门 ; 寻找 他们 出去 你自己 .

地狱无门自找寻。

[kæŋ] - [sed] :
Kang Deyuan said :
炕 - 说 :

"康得元说:

" [juː; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [kɪl] [em 'i:] . "

" **You might as well kill me** . "

" 你 可能 作为 出色地 杀 我 . "

"你把我杀了好。

[ɛrtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :

Hua Yunlong thought for a moment :

华 云龙 想法 为了 一个 片刻 :

"华云龙一想：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [kɪl] [hɪm] ?

Why should I kill him ?

为什么 应该 我 杀 他 ?

"我何必杀他，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði][pɑ:st] .

I have no grudge against him from the past .

我 有 不 怨恨 反对 他 从 这 过去的 .

跟他远日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈri:s(ə)nt] [ˈenməti] .

There is no recent enmity .

那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[let] [hɪm][hæv; həv][,aɪ 'ti:] .

Let him have it .

让 他 有 它 .

便宜他去罢。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [,aɪ 'ti:][ˈəʊvə(r)] , [aɪ] [sed] :

After thinking it over , I said :

后 思维 它 超过 , 我 说 :

"想罢说：

" [əʊld] [fu:l] , "

" **Old fool** , "

" 老的 傻子 , "

"老匹夫，

[juː; jʊ][doʊnt][hæv; həv][tuː; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [deθ] .

You don't have to ask for your own death .

你 不 有 到 问 为了 你的 自己的 死亡 .

你不必自己讨死。

[aɪl] [kɪl] [juː; jʊ] .

I'll kill you .

患病的 杀 你 .

我杀你，

[aɪm][nɒt][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .

I'm not a hero .

我是 不是 一个 英雄 .

我也不算英雄。

[gəʊ] [ə'hed] .

Go ahead .

去 前方 .

你去罢。

[ðə; ði] [θi:f] [θɔ:t] :

The thief thought :

这 贼 想法 :

"贼人一想：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [biː bi][ˈbetə(r)] [ɪf] [aɪ] [kɪld] [ɔːl] [θri:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] . "

" **It would be better if I killed all three of them** . "

它 会 是 更好的 如果 我 被杀 全部 三 的 他们 . "

"莫若我把他三人一杀，

[aɪ] [flu:] [fɑː(r)] [ə'weɪ] ,

I flew far away ,

我 飞翔 远的 离开 ,

我远走高飞，

[ˈnəʊbədi] [nəʊz] .

Nobody knows .

无人 知道 .

也没人知道。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "

" **Think about it** , "

" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[pʊl] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə] [ˈfɪniʃ] [ɒf] [jæŋ] [mɪŋ] .

Pull the knife to finish off Yang Ming .

拉 这 刀 到 结束 离开 杨 明 .

拉刀要结果杨明、

[ˈθʌndə(r)]

Thunder

雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [ænd; ənd] [tuː] [ˈlðə(r)z] .

Chen Liang and two others .

陈 梁 和 二 其他的 .

陈亮三个人。

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ,

In this situation ,

在 这 情况 ,

正在这般光景，

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [θʌd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [grɑːs] .

Then there was a loud thud from the grass .

然后 那里 曾是 一个 大声 砰的一声 从 这 草 .

就听草中呱哒的一响。

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] ,

Hua Yunlong turned around and looked ,

华 云龙 转向 大约 和 看起来 ,

华云龙回头一看，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæŋ; ðən][ðə; ði] [zen] [ˈmɑːstə(r)][dʒi] [gɒŋ] .

The visitor was none other than the Zen Master Ji Gong .

这 游客 曾是 没有任何 其他 比 这 禅 掌握 季 锣 .

来者正是济公禅师。

[ðə; ði] [θiːf] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə] [rɪskeɪp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [laɪf] .

The thief is unlikely to escape with his life .

这 贼 是 不太可能 到 逃脱 和 他的 生活 .

大约贼人难脱活命。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [dʒi] [gɒŋ] [keɪm] [frɒm; frəm] .

I wonder where Ji Gong came from .

我 想知道 在哪里 季 锣 来了 从 .

不知济公由何处而来，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 73
章 -

第七十三回

[dʒi] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] - [ˈstɑːtl] [ðə; ði] [ˈletʃərəs] [θiːf] ; [ðə; ði] [ˈtævən] [ˈfɔːmən] [miːts] [ðə; ði][ˈhəʊli]
Ji Gong of Daliulin startles the lecherous thief ; the tavern foreman meets the holy
季 锣 的 - 惊吓 这 好色的 贼 ; 这 酒馆 领班 满足 这 圣
[mʌŋk] .
monk .
僧 .

大柳林济公惊淫贼 小酒馆班头见圣僧

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [met] [dʒi] [ɡɒŋ] ,
It is said that Hua Yunlong met Ji Gong ,
它 是 说 那 华 云龙 遇见 季 锣 ,
话说华云龙见济公，

[ˈterɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪts] .
Terrified out of their wits .
恐惧 出去 的 他们的 智慧 .

吓得魂飞胆裂。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [ɡʊd] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] , "
" Good Hua Yunlong , "
" 好的 华 云龙 , "

"好华云龙，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈɡəʊɪŋ] ? !
Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ? !

你往哪里走！

[ðə; ði] [bʊk] [sterts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

"书中交代，

[weə(r)] [dɪd][dʒi] [ɡɒŋ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did Ji Gong come from ?
在哪里 做过 季 锣 来 从 ?

济公从哪里来呢？

[ðə; ði] [mʌŋk] [left] [ðə; ði] [ʃɒp] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The monk left the shop in the middle of the night .
这 僧 左边 这 店铺 在 这 中间 的 这 夜晚 .

只因和尚半夜里由店里走了，

[ˈfaɪəwʊd]
firewood
柴

柴头、

[di:ju:] [tu:] ['did(ə)nt][deə(r)][tu:; tə] [sli:p] ['aɪðə(r)] .

Du Tou didn't dare to sleep either .
杜 游览 没有 敢 到 睡觉 任何一个 :

杜头也不敢睡了，

[ai][wɒz; wəz][ə'freɪd][ai] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [tu:; tə][peɪ][ðə; ði] ['restɒnt] [bɪl][ðə; ði][nekst]

I was afraid I wouldn't have enough money to pay the restaurant bill the next
我 曾是 害怕的 我 不会 有 足够的 钱 到 支付 这 餐厅 账单 这 下一个

[deɪ] .
day .
天 :

怕的第二天没钱给店饭帐。

[brɪfɔ:(r)] [ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [gɒt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] ,

Before the two people got up in the shop ,
前 这 二 人们 得到 向上 在 这 店铺 ,

两个人没等店里起来，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈɔ:lsəʊ] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] .

The two of them also jumped over the wall .
这 二 的 他们 还 跳了起来 超过 这 墙 :

二人也跳墙出来，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [lɒŋju:] ['kɑʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .

It was enough to reach the Longyou County government office .
它 曾是 足够的 到 抵达 这 龙游 县 政府 办公室 :

一直够奔龙游县衙门。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,

Upon arriving at the government office ,
之上 抵达 在 这 政府 办公室 ,

来到衙门口一瞧，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ti:] [ʃɒp] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:t] .

There's a tea shop across the street .
有 一个 茶 店铺 穿过 这 街道 :

对过是茶铺子。

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] ['ti:haʊs] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The two entered the teahouse and took a look .
这 二 进入 这 茶馆 和 采取 一个 看 :

两个人进了茶馆一瞧，

['sevrəl] [gæŋ] ['li:dəz] [frɒm; frəm] [lɒŋju:] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ti:] [ðeə(r)] .

Several gang leaders from Longyou were drinking tea there .
一些 帮派 领导人 从 龙游 是 喝 茶 那里 :

有几位龙游的班头在那里喝茶。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :

Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

" [meɪ] [aɪ][ɑ:sk] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [mʌŋk] [hɪə(r)] ? "

" May I ask if there is a monk here ? "

" 可能 我 问 如果 那里 是 一个 僧 这里 ? "

"借问有一个和尚，

[dɪd][ju:; jʊ][ɔ:l] [si:] [ðæt] ?

Did you all see that ?
做过 你 全部 看 那 ?

你们众位瞧见没有？

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说:

" [wi:l; wil][gəʊ][tu:; tə] [kɔ:t] [su:n] . "
We'll go to court soon . "
" 出色地 去 到 法庭 很快 . "

"回头就过堂。

- [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [tu:] [sed] : -
Hua Tou said :
- 华 游览 说 : -

'哗头说:

" [wʌts] [ʌp] .
What's up .
" 是什么 向上 :

"什么事。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说:

" [ɪz(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [mʌŋk] [frɒm; frəm][ðə; ði] - ['temp(ə)l] [hu:] [θru:]
Isn't that the case of the second monk from the Sanguan Temple who threw
" 不是 那 这 案件 的 这 第二 僧 从 这 - 寺庙 WHO 扔
[ə; eɪ] ['wʊmən] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ? "
a woman into the water ? "
一个 女士 进入 这 水 ? "

"不是三官庙的二和尚投带妇人那案么！

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说:

" [nəʊ] .
no .
" 不 :

"不是。

[aɪ][wɒz; wəz][ɪn'kwɪərɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
I was inquiring about a poor monk .
我 曾是 查询 关于 一个 贫穷的 僧 :

我打听的是一个穷和尚。

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [nɪə'baɪ] [sed] :
A person nearby said :
一个 人 附近 说 :

"旁边有一人说:

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [dʒʌst] [naʊ] . . .
There was a poor monk just now . . .
那里 曾是 一个 贫穷的 僧 只是 现在 . . .

"方才有～个穷和尚，

[ðeɪ] [stɒpt] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [ˈbeərəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ænd; ənd] [ˌwʊdnt] [let] [ðem; ðəm] [liːv]
They stopped the coffin bearers outside the East Gate and wouldn't let them leave
他们 停止 这 棺材 持有者 外部 这 东方 门 和 不会 让 他们 离开
.
:
.

在东门外拦住抬棺材的不叫走。

[juː; jʊ] [tuː] [kæn; kən][gəʊ][ðeə(r)][ænd; ənd] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][aɪˈtiː] .
You two can go there and look for it .
你 二 能 去 那里 和 看 为了 它 .

你们二位上那里去找罢。

" [ˈfaɪəwʊd] ,
" **firewood** ,
" 柴 ,

"柴、

[diːˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Du and his companion ,
杜 和 他的 伴侣 ,

杜二人，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [geɪt] [əˈgen] [tuː; tə] [sɜːtʃ] .
They went to the east gate again to search .
他们 去 到 这 东方 门 再次 到 搜索 .

复又来到东门外一找，

[stiːl] [nəʊ] .
Still no .
仍然 不 .

还是没有。

[ðə; ði] [tuː] [went] [tuː; tə] [ˈveəriəs] [ˈrestɒrnts] [ænd; ənd] [ˈtævəːnz] .
The two went to various restaurants and taverns .
这 二 去 到 各种各样的 餐厅 和 酒馆 .

二人到各处酒饭馆，

[ˈɑːftə(r)] [ˈsɜːtʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsɜːtʃɪŋ] ,
After searching and searching ,
后 搜索 和 搜索 ,

找来找去，

[faɪnd][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈtævən] ,
Find a small tavern ,
寻找 一个 小的 酒馆 ,

找到一座小酒馆，

[ðeɪ] [faʊnd] [dʒi] [gɒŋ] .
They found Ji Gong .
他们 成立 季 锣 .

把济公找着了。

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

" [əʊˈkeɪ] ,
" **OK** ,
" 好的 ,

"好的，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] .

You are here .
你 是 这里 .

你在这里。

[jʊː; jʊ][ræn] [ɒf] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

You ran off again in the middle of the night .
你 跑 离开 再次 在 这 中间 的 这 夜晚 .

你半夜里又跑了，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][juː 'es] ['sʌfəd] [ðæt] [peɪn] .

Neither of us suffered that pain .
两者都不 的 我们 遭受 那 疼痛 .

我们两人没受这个罪，

[jʊd] ['betə(r)] [seɪ] [aɪ 'ti:] ['suːnə(r)] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] ['leɪtə(r)] .

You'd better say it sooner rather than later .
你会 更好的 说 它 很快 相当 比 之后 .

你趁早说罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [jʊː; jʊ] [tuː] [sɪt] [daʊn] . "

" You two sit down . "
" 你 二 坐 向下 . "

"你们二人坐下。

" ['faɪəwʊd] ,

" Firewood ,
" 柴 ,

"柴头、

[aɪ][sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

I sat down at the entrance of the village .
我 卫星 向下 在 这 入口 的 这 村庄 .

村头坐下。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)] [waɪn] [ænd; ænd][mɔː(r)] ['dɪfɪz] .

The monk asked for more wine and more dishes .
这 僧 问 为了 更多的 葡萄酒 和 更多的 菜肴 .

和尚叫添酒添菜。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] .

The two were drinking .
这 二 是 喝 .

二人喝着酒，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" ['piːɪŋ] . "

" Peeing . "
" 撒尿 . "

"小便。

" ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['tævən] ,

" Leaving the tavern ,
" 离开 这 酒馆 ,

"由酒馆出来，

[wiː; wi] [went] [streɪt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] .
We went straight out of the west gate .
我们 去 直的 出去 的 这 西方 门 .
一直出了西门。

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,
正往前走，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈrɪvəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are rivers on both sides .
那里 是 河流 在 两个都 侧面 .
两旁是河，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈnærəʊθ] [pɑːθ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
There is a narrow path in the middle .
那里 是 一个 狭窄的 小路 在 这 中间 .
当中一条小道。

[ə; eɪ] [ˈdɒŋki] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [dəˈrek(ə)n] .
A donkey came from the opposite direction .
一个 驴 来了 从 这 对面的 方向 .
由对面来了一匹驴，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
Riding a woman ,
骑术 一个 女士 ,
骑着 一个女子，

[ə; eɪ][mæn] [ˈfɒləʊd] .
A man followed .
一个 男人 随后 .
跟着一个男子。

[ðə; ði][mæn][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈræbɪts] [hed] [ænd; ənd] [sneɪks] [aɪz] .
The man had a rabbit's head and snake's eyes .
这 男人 有 一个 兔子的 头 和 蛇的 眼睛 .
这男子长的兔头蛇眼。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [kæŋ] [tʃɛŋ] [ænd; ənd] [kæŋ] - [ˈdɔːtə(r)] .
She was Kang Cheng and Kang Deyuan's daughter .
她 曾是 炕 程 和 炕 - 女儿 .
正是康成同康得元的女儿。

[kæŋ] [tʃɛŋ] [əˈrɪdʒənəli] [hæd; həd][nəʊ] [gʊd] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
Kang Cheng originally had no good intentions .
炕 程 起初 有 不 好的 意图 .
原本康成这小子没好心，

[hiː; hi] [plænd] [tuː; tə] [sel] [ðə; ði][gɜːl][fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He planned to sell the girl for several hundred taels of silver .
他 计划 到 卖 这 女孩 为了 一些 百 两 的 银 .
他打算把妹子卖几百两银子，

[tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [waɪf]
To get a wife
到 得到 一个 妻子
娶个媳妇，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈdʒɔɪfl] [θɪŋ] ?
Isn't that a joyful thing ?
不是 那 一个 快乐 事物 ?
岂不是乐事。

[aɪ][left][ðə;ði][ʃɒp][ˈɜ:lɪ][ɪn][ðə;ði][ˈmɔ:nɪŋ] .
I left the shop early in the morning .
我 左边 这 店铺 早期的 在 这 早晨 :

早起由店里出来，

[hi:;hi][wɒz;wəz][ˈli:dɪŋ][ðə;ði][ˈdɒŋki] .
He was leading the donkey .
他 曾是 领导 这 驴 :

他牵着驴子，

[baɪ][left][ðə;ði][smɔ:l][ˈæli] .
Bai left the small alley .
白 左边 这 小的 胡同 :

柏了小胡同。

[ðə;ði][gɜ:l][ɑ:skt] :
The girl asked :
这 女孩 问 :

姑娘问：

[weə(r)][dɪd][ˈfɑ:ðə(r)][gəʊ] ?
Where did Father go ?
在哪里 做过 父亲 去 ?

"爹爹哪去了？

[kæŋ][tʃɛŋ][sed] :
Kang Cheng said :
炕 程 说 :

"康成说：

"[ju:;jʊ][meɪ][li:v] . "
"**You may leave .**"
" 你 可能 离开 : "

"你走罢，

[ðer][ˈweɪtɪŋ][ɪnˈsaɪd] .
They're waiting inside .
它们是 等待 里面 :

在头里等呢。

"[ðə;ði][gɜ:l][ɪz][ʌnˈwɪlɪŋ] , "
"**The girl is unwilling ,**"
" 这 女孩 是 不愿意 , "

"姑娘不愿意，

[ðeɪ][ˈkʊd(ə)nt][get][ɒf][ðə;ði][ˈdɒŋki] .
They couldn't get off the donkey .
他们 不能 得到 离开 这 驴 :

在驴上又下不来。

[æz;əz][wi:;wi][wɔ:kt][əˈlɒŋ][ðɪs][pɑ:θ] ,
As we walked along this path ,
作为 我们 步行 沿着 这 小路 ,

正走在这股小道，

[dʒɪ][gɒŋ][hæd;həd][ɔ:lˈredi][ˈkælkjuleɪtɪd][aɪˈti:][ɔ:l] .
Ji Gong had already calculated it all .
季 锣 有 已经 计算 它 全部 :

济公早已占算明白。

[ˈstændɪŋ][ðeə(r)] ,
Standing there ,
常设 那里 ,

在那里一站，

[ˈðer] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [wei] , [səʊ][ai] [kænt] [get] [θru:] .
They're blocking the way , so I can't get through .
它们是 阻塞 这 方式 , 所以 我 不能 得到 通过 .
挡着路过不去。

[kæŋ] [tʃeŋ] [sed] :
Kang Cheng said :
炕 程 说 :
康成就说:

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,
"和尚,

[gəʊ] [bæk] [naʊ] .
Go back now .
去 后退 现在 :
你回去罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

" [gəʊ] [bæk] [naʊ] . "
" **Go back now .** "
" 去 后退 现在 : "
"你回去罢。

[kæŋ] [tʃeŋ] [sed] :
Kang Cheng said :
炕 程 说 :
"康成说:

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['dɒŋkɪz] . "
" **We are donkeys .** "
" 我们 是 驴 : "
"我们这是驴。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;
"和尚说;

[ai][eɪ 'em][ə; eɪ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] .
I am a human being .
我 是 一个 人类 存在 :
"我是人。

[kæŋ] [tʃeŋ] [sed] :
Kang Cheng said :
炕 程 说 :
"康成说:

" ['dɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [si:] [wɪr] [waɪvz] ? "
" **Didn't you see we're wives ?** "
" 没有 你 看 是 妻子们 ? "
"你没瞧见我们是堂客?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

" [ai][ei 'em][æn; əŋ] [ə'fi(ə)l] ['kʌstəmə(r)] . "

" I am an official customer . "

" 我 是 一个 官方的 顾客 . "

"我是官客。

[kæŋ] [tʃɛŋ] [sed] :

Kang Cheng said :

炕 程 说 :

"康成说：

[wiː; wi] [kænt] [gəʊ] [bæk] .

We can't go back .

我们 不能 去 后退 .

"我们回不过去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [ai] [kænt] ['fɪgə(r)] [aɪ 'ti:] [aʊt] . "

" I can't figure it out . "

" 我 不能 数字 它 出去 . "

"我拐不过弯来。

[kæŋ] [tʃɛŋ] [sed] :

Kang Cheng said :

炕 程 说 :

"康成说：

" [juː; jʊ] [mʌŋk] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] ['heɪtfl] . "

" You monk are truly hateful . "

" 你 僧 是 真的 可恶 . "

"你这和尚真可恨。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [naɪs] [wʌŋ] !

" nice one !

" 好的 一 !

"好东西！

['pɔɪntɪŋ] [wɪð] [maɪ][hænd]

Pointing with my hand

指向 和 我的 手

"用手一指，

[rɪ'saɪt] " [əʊm; ʊm][ˈmaːni][ˈpɑːdmeɪ] [hʌm] " .

Recite " Om Mani Padme Hum " .

背诵 " 唵 马尼 帕德梅 哼 " .

口念"奄嘛呢叭吐唵"。

[kæŋ] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [ɪ'məʊbəlaɪzd] ['juːzɪŋ][ə; eɪ] ['meθəd] [ʊv; əv] ['kɑːmɪŋ] [hɪz; ɪz][maɪnd] .

Kang Cheng was immobilized using a method of calming his mind .

炕 程 曾是 固定 使用 一个 方法 的 平静 他的 头脑 .

用定神法将康成定住。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['dɒŋki] [ə'gen] .

The monk pointed at the donkey again .

这 僧 尖 在 这 驴 再次 .

和尚又一指驴，

[ðə; ði][gɜ:l][wɒz; wəz][ˈkæptɪveɪtɪd] .
The girl was captivated .
这 女孩 曾是 着迷 .

姑娘就迷住了。

[ðə; ði][mʌŋk][led][ðə; ði][ˈdɒŋki][ˈfɔ:wəd] .
The monk led the donkey forward .
这 僧 引领 这 驴 向前 .

和尚牵驴就往前走。

[əˈraɪvɪŋ][æt; ət] - ,
Arriving at Daliulin ,
抵达 在 - ,

来到大柳林，

[ðə; ði][mʌŋk][ˈpɔɪntɪd] .
The monk pointed .
这 僧 尖 .

和尚一指，

[ðə; ði][ˈdɒŋki][stɒpt] .
The donkey stopped .
这 驴 停止 .

驴就站住。

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] [wɒz; wəz][əˈbaʊt][tu:; tə][kɪl][leɪ][mɪŋ] ,
Hua Yunlong was about to kill Lei Ming ,
华 云龙 曾是 关于 到 杀 雷 明 ,

华云龙正要杀雷鸣、

[tʃen][liɑ:ŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[jæŋ][mɪŋ] ,
Yang Ming ,
杨 明 ,

杨明，

[ðə; ði][mʌŋk][sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [gʊd][eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] , "
" Good Hua Yunlong , "
" 好的 华 云龙 , "

"好华云龙，

[weə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ? !
Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ? !

你往哪走！

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] [tʊk][ə; eɪ][lʊk] ,
Hua Yunlong took a look ,
华 云龙 采取 一个 看 ,

"华云龙一瞧，

[hi:; hi][tɜ:nd][ænd; ənd][ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 .

拨头就跑。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ðən] [geɪv] [tʃeɪs] .
The monk then gave chase .
这 僧 然后 给予 追赶 .

和尚随后就追。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ˈθʌndə(r)] . . .
At this moment , thunder . . .
在 这 片刻 , 雷 . . .

此时雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ][ˈwəʊkən] [ʌp] .
Chen Liang has also woken up .
陈 梁 有 还 醒来 向上 .

陈亮还醒过来，

[aɪ] [ˌʌndəˈstænd] .
I understand .
我 理解 .

心里明白。

[tʃen] [liɑːŋ] [glɑːns, glæns][æt; ət][aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [sed] :
Chen Liang glanced at it and said :
陈 梁 瞥了一眼 在 它 和 说 :

陈亮一瞧说：

[wɒt] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] ?
What happened to Brother Yang ?
什么 发生 到 兄弟 杨 ?

"杨大哥怎么了？

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[ɛɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] [hɪt][em ˈiː] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpɔɪz(ə)nd] [dɑːt] .
Hua Yunlong hit me with a poisoned dart .
华 云龙 打 我 和 一个 中毒 镖 .

"华云龙拿毒镖打了我。

[waɪ] [dɪd][hiː; hi][hɪt][juː; jʊ] [tuː] ?
Why did he hit you two ?
为什么 做过 他 打 你 二 ?

你们两人为什么被他打了？

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [aɪ][eɪ ˈem][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈmʌŋk] [ɪn] . "
" I am going to become a monk in Lin'an . "
" 我 是 去 到 变得 一个 僧 在 林安 . "

"我因为在临安要出家，

[dʒi] [gɒŋ] [əkˈseptɪd] [em ˈiː][æz; əz][hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] .
Ji Gong accepted me as his apprentice .
季 锣 公认 我 作为 他的 学徒 .

济公收我做徒弟。

[pɔː(r)] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔːtə(r)][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] [hedz] .
Pour boiling water over their heads .
倒 沸腾 水 超过 他们的 头部 .

要开水浇头，

[ðə; ði] ['kli:və(r)] [fel] [ænd; ənd][ðə; ði][heə(r)] [fel] .

The cleaver fell and the hair fell .
这 菜刀 跌倒 和 这 头发 跌倒 .

切菜刀落发，

[ai][ræn][aʊt] .

I ran out .
我 跑 出去 .

我跑出来。

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] .

They stayed at the shop .
他们 入住 在 这 店铺 .

在店里住着，

[ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə][eɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [jʌnlɒŋ] ['pɪkɪŋ] ['flaʊəz] [æt; ət] - ['temp(ə)l][ɪn] ['sɪti] ,
Listening to Hua Yunlong picking flowers at Wuzhu Temple in Lin'an City ,
聆听 到 华 云龙 挑选 花朵 在 - 寺庙 在 林安 城市 ,

听着华云龙在临安城乌竹庵采花，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][vaɪə'leɪ(ə)n] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [pə'mɪtɪd] .

Because of the violation , it was not permitted .
因为 的 这 违反 , 它 曾是 不是 允许 .

因奸不允，

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] .

He killed the young woman .
他 被杀 这 年轻的 女士 .

杀死少妇。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [kɪld] [ðə; ði] [stri:t] ['klenzɪŋ] [ɡɒd][æt; ət] [taɪ'ʃɑːn] ['taʊə(r)] .

They also killed the Street Cleansing God at Taishan Tower .
他们 还 被杀 这 街道 清洁 上帝 在 泰山 塔 .

又在泰山楼杀死净街太岁。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [stəʊl] [ðə; ði] [ɪk'skwɪzɪt] [waɪt] [dʒeɪd][bɔːl][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns]
They also stole the exquisite white jade ball from the Qin Prime Minister's residence
他们 还 偷窃 这 精美的 白色的 玉 球 从 这 秦 主要的 部长 住宅

.
:
.

又在秦相府盗了奇巧玲珑透体白玉铜，

[ə; eɪ] ['fiːnɪks] [kraʊn] [wɪð] [θɜː'tiːn] [rəʊz] [ɒv; əv][ɪn'leɪd][dʒuːəlz][ænd; ənd] ['hæŋɪŋ] [pɜːlz] .

A phoenix crown with thirteen rows of inlaid jewels and hanging pearls .
一个 凤凰 王冠 和 十三 行 的 镶嵌 珠宝 和 绞刑 珍珠 .

十三排嵌宝垂珠凤冠。

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði]['aɪən] - [ledʒd] [eɪp] [kɪŋ] [tɒŋ] ,

Later , the Iron - Leged Ape King Tong ,
之后 , 这 铁 - 腿 猿 国王 童 ,

后来铁腿猿猴王通、

[ɛl,ɑɪ'juː] [tʃɑːŋ] , [ðə; ði] ['feznt] - ['wɔːkɪŋ] ['feləʊ]

Liu Chang , the pheasant - walking fellow
刘 张 , 这 野鸡 - 步行 同伴

野鸡溜子刘昌，

[ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] [sɒlvd] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'restɪd] .

The case was solved and they were arrested .
这 案件 曾是 已解决 和 他们 是 被捕 .

破了案被拿，

[tu:; tə] [fɪlm] [ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] .

To film Hua Yunlong .
到 电影 华 云龙 .

拍出华云龙来。

[ðeə(r)] [ɪz] [dʒi] [gɒŋ] [æt; ət] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .

There is Ji Gong at Lingyin Temple .
那里 是 季 锣 在 灵隐 寺庙 .

有灵隐寺济公，

[ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [tu:] [skwɒd] ['li:dəz] ,

Accompanied by two squad leaders ,
伴随 经过 二 队 领导人 ,

带着两位班头，

[gəʊ] [tu:; tə] - [tu:; tə] [get] [hɪm] .

Go to Qianjiakou to get him .
去 到 - 到 得到 他 .

到千家口去拿他。

[aɪ] [hɜ:d] ,

I heard ,
我 听到 ,

我听见，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ðə; ði] ['letə(r)] [tu:; tə] [hɪm] .

He went to Qianjiakou to deliver the letter to him .
他 去 到 - 到 递送 这 信 到 他 .

到千家口给他送信，

[aɪ] [ræn] ['ɪntu:] ['brʌðə(r)] [leɪ] .

I ran into Brother Lei .
我 跑 进入 兄弟 雷 .

碰见雷二哥。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju: 'es] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] , [hɪd] [ɪn] [ðə; ði] [wɔ:l] [bɪ'twi:n] [ma:] [dʒɪŋz]

The two of us , along with Hua Yunlong , hid in the wall between Ma Jing's
这 二 的 我们 , 沿着 和 华 云龙 , 隐藏 在 这 墙 之间 马 京的

[ru:m] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] .

room in Xiaoyue Village .
房间 在 - 村庄 .

我二人同华云龙在小月屯马静的夹壁墙藏着。

['leɪtə(r)] , [dʒi] [gɒŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['kæptʃə(r)] [hɪm] .

Later , Ji Gong wanted to capture him .
之后 , 季 锣 通缉 到 捕获 他 .

后来济公要拿他。

[wi:; wi] [tu:] [begd] [dʒi] [gɒŋ] [nɒt] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] .

We two begged Ji Gong not to take him away .
我们 二 乞求 季 锣 不是 到 拿 他 离开 .

我二人苦求济公不要拿他。

[dʒi] [gɒŋ] [geɪv] [ju: 'es] [tu:] [ə; eɪ] ['letə(r)] .

Ji Gong gave us two a letter .
季 锣 给予 我们 二 一个 信 .

济公给我二人一封信，

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [eɪtʃ juːˈeɪ; hwa:] [ˌjʌnlɒŋ] [keɪm] [tuː; tə] [dʒəʊ] [ˈfæməli] [ˈbɪldɪŋ] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [nɔːθ]
It is said that Hua Yunlong came to Zhao Family Building inside the North
它是说那华云龙来了到赵家庭建筑里面这北
[geɪt] [ɒv; əv] [lɒŋnjuː] [ˈkaʊnti] [tuː; tə] [spend] [ˈmʌni] .
Gate of Longyou County to spend money .
门的龙游县到花费钱 .

说华云龙在这龙游县北门内赵家楼来花，

[ðeɪ] [ɑːskt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [juːˈes] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈtʃæstəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] .
They asked the two of us to protect the chastity of the young lady .
他们问这二的我们到保护这贞洁的这年轻的女士 .
叫我二人保护闺门贞洁。

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ˈjestədeɪ] [eɪtʃ juːˈeɪ; hwa:] [ˌjʌnlɒŋ] [ænd; ənd] [hæn] [ʃjuː] ,
As expected , yesterday Hua Yunlong and Han Xiu ,
作为预期的 , 昨天华云龙和韩秀 ,
果然昨天华云龙同韩秀、

[hʌn] [ef iːˈaɪ] [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðə(r)z] [went] [tuː; tə] [pɪk] [ˈflaʊəz] .
Hun Fei and two others went to pick flowers .
匈奴费和和二其他的去到挑选花朵 .
浑飞三个人去采花。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [juːst] [ɪnsens] [tuː; tə] [sɪˈdjuːs] [ðə; ði] [gɜːl] .
They had already used incense to seduce the girl .
他们已经有已经用过的香到勾引这女孩 .
已然用熏香把人家姑娘熏过去。

[ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] .
The three people had already entered the house .
这三人们已经有已经进入这房子 .
三个人已进了屋子。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [juːˈes] [mest] [aɪˈti:] [ʌp] .
The two of us messed it up .
这二的我们搞砸了它向上 .
被我二人给搅了。

[wiː; wi] [met] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
We met here today .
我们遇见这里今天 .
今天在这里碰见，

[ðæts] [aʊtˈreɪdʒəs] .
That's outrageous .
那就是令人愤慨 .
说翻了，

[hiː; hi] [hɪt] [bəʊθ] [ɒv; əv] [juːˈes] [wɪð] [ˈpɔɪz(ə)nd] [dɑːts] .
He hit both of us with poisoned darts .
他打两个都的我们和中毒飞镖 .
他用毒镖把我两个人打了。

[ˈɑːftə(r)] [tʃen] [liɑːŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After Chen Liang finished speaking ,
后陈梁完成的请讲 ,
"陈亮说完了话，

[ʃiː; ʃi] [ˈfeɪntɪd] [əˈɡen] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [peɪn] .
She fainted again from the pain .
她昏厥再次从这疼痛 .
疼的又昏过去了。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [jæŋ] [mɪŋ] . . .
Upon hearing this , Yang Ming . . .
之上 听力 这 , 杨 明 . . .

杨明一听。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gʊd] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaɪ] [jʌŋlɒŋ] , "
" Good Hua Yunlong , "
" 好的 华 云龙 , "

"好华云龙，

[tuː; tə][duː; də] [ðɪs] ['heɪnəs] [θɪŋ]
To do this heinous thing
到 做 这 令人发指的 事物

做这场伤天害理的事，

[aɪm][səʊ][glæd][aɪ] [meɪd] [ðɪs] [frend] !
I'm so glad I made this friend !
我是 所以 高兴的 我 制成 这 朋友 !

真算我交朋友交着了！

[kæŋ] - [sed] :
Kang Deyuan said :
炕 - 说 :

"康得元说：

" ['ʌŋk(ə)l] [jæŋ] ,
" Uncle Yang ,
" 叔叔 杨 ,

"杨大爷，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你觉怎么样？

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[aɪ][kænt][duː; də][aɪ 'tiː] [eni'mɔː(r)] .
I can't do it anymore .
我 不能 做 它 不再 :

"我不行了。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[juː; jʊ] ['mʌsnt] [daɪ] .
You mustn't die .
你 不得 死 :

"你死不得的。

[aɪ 'tiː] ['dʌznt] ['mætə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es][daɪ] .
It doesn't matter if the two of us die .
它 不 事情 如果 这 二 的 我们 死 :

我二人死了倒不要紧。

[wɪˈðəʊt] [ðə; ðɪ] [taɪz] [ɒv; əv] [ˈpeərənts] ,
Without the ties of parents ,
没有 这 领带 的 父母 ,

上无父母的牵缠，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [waɪf] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] .
He had no wife to worry about .
他 有 不 妻子 到 担心 关于 .

下无妻子的挂碍。

[ded] , [ded] .
Dead , dead .
死的 , 死的 .

死了死了，

[wʌns] [juː; jʊ] [daɪ] , [ðæts] [əɪ ˈtiː] .
Once you die , that's it .
一次 你 死 , 那就是 它 .

一死就了，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [əʊvə(r)] .
Everything is over .
一切 是 超过 .

万事皆休。

[juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [waɪt] - [heəd] [ˈmʌðə(r)] , [maɪ] [frend] .
You have a white - haired mother , my friend .
你 有 一个 白色的 - 头发 母亲 , 我的 朋友 .

你老兄台有白发的娘亲，

[ɡriːn] - [heəd] [waɪf] ,
Green - haired wife ,
绿色的 - 头发 妻子 ,

绿鬓的妻子，

[ʌnˈfɪnɪʃt] [ˈɪnfənts] .
Unfinished infants .
未完成 婴儿 .

未成了的幼儿。

[ˈmʌðə(r)] [ɪz] [əʊld] , [waɪf] [ɪz] [ˈsɪŋɡ(ə)] , [ænd; ænd] [sʌn] [ɪz] [jʌŋ] .
Mother is old , wife is single , and son is young .
母亲 是 老的 , 妻子 是 单身的 , 和 儿子 是 年轻的 .

母老妻单子幼，

[wɒt] [ɪf] [juː; jʊ] [daɪ] ?
What if you die ?
什么 如果 你 死 ?

你死了怎么办？

[ðɪs] [ˈsentəns] ,
This sentence ,
这 句子 ,

"这一句话，

[ðiːz] [wɜːdz] [fɪld] [jæŋ] [mɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [dɪˈspeə(r)] .
These words filled Yang Ming with a sense of despair .
这些 字 已填 杨 明 和 一个 感觉 的 绝望 .

说的杨明心中一惨。

[leɪ] [mɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈfeɪntɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [peɪn] .
Lei Ming also fainted from the pain .
雷 明 还 昏厥 从 这 疼痛 .

雷鸣此时也疼的昏过去。

[jæŋ] [mɪŋ] [felt] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [sti:l] [naɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] ['stæbɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
Yang Ming felt as if a thousand steel knives were stabbing his heart .
杨 明 毛毡 作为 如果 一个 千 钢 刀具 是 刺 他的 心 .
杨明心中万把钢刀扎心。

[ˈsʌd(ə)nli] ['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Suddenly looking up ,
突然 寻找 向上 ,
猛一抬头，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] ['hæŋɪŋ] [hɪm'self] [ɪn][ə; eɪ] [tri:] ['əʊvə(r)][ðəə(r)] .
I saw a poor monk hanging himself in a tree over there .
我 锯 一个 贫穷的 僧 绞刑 他自己 在 一个 树 超过 那里 .
见那边树上有一个穷和尚上了吊，

[hi:; hi] [kɪkt] [ænd; ənd] [fleɪld] [hɪz; ɪz] [ɑ:mz] [ænd; ənd] [legz] ['waɪldli] .
He kicked and flailed his arms and legs wildly .
他 踢 和 挥舞 他的 武器 和 腿 疯狂地 .
手足乱蹬乱划。

[jæŋ] [mɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yang Ming took a look ,
杨 明 采取 一个 看 ,
杨明一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [əʊld] [kæŋ] ,
" **Old Kang ,**
" 老的 炕 ,
"康老丈，

[gəʊ][ænd; ənd] [seɪv] [ðə; ði][mæn] [hu:] [wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] .
Go and save the man who was hanging .
去 和 节省 这 男人 WHO 曾是 绞刑 .
你过去把那上吊的救下。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第60/190页

[kæŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Kang Deyuan took a look ,
炕 - 采取 一个 看 ,

"康得元一看，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tri:] .
Sure enough , there was a person hanging from the tree .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 人 绞刑 从 这 树 .

果然树上吊着一个人。

[rʌn] ['fɔ:wəd] ['kwɪkli] .
Run forward quickly .
跑步 向前 迅速地 .

赶紧往前跑去。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
As soon as they arrived in front of the monk ,
作为 很快 作为 他们 到达的 在 正面 的 这 僧 ,

刚来到和尚跟前，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒʌmpt] [daʊn] .
The monk jumped down .
这 僧 跳了起来 向下 .

和尚跳下来了。

[ðɪs] ['stɑ:tld] [əʊld][mæn] [kæŋ] .
This startled Old Man Kang .
这 惊慌 老的 男人 炕 .

倒把康老丈吓了一跳。

[kæŋ] - [sed] :
Kang Deyuan said :
炕 - 说 :

康得元说：

" [mʌŋk] , [jʊr; jər] [nɒt] [ded] ? "
" Monk , you're not dead ? "
" 僧 , 你是 不是 死的 ? "

"和尚你没死呀？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ] [hʌŋ] [aɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [maɪ] [hed] . "
" I hung it from the back of my head . "
" 我 悬挂 它 从 这 后退 的 我的 头 . "

"我吊的是后脑勺子。

[aɪl] [traɪ][tu:; tə] [si:] [ɪf] [aɪ] [fi:l] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [ɔ:(r)] [nɒt] .
I'll try to see if I feel uncomfortable or not .
患病的 尝试 到 看 如果 我 感觉 不舒服 或者 不是 .

我试试难受不难受。

[ˈlðəwaɪz] , [aɪ ˈti:] [wɪl] [biː; bi] [ʌnˈkʌmftəb(ə)l] .
Otherwise , it will be uncomfortable .
否则 , 它 将要 是 不舒服 .

要不难受，

[aɪˈd][ˈrɑːðə(r)] [hæŋ] [maɪˈself] .
I'd rather hang myself .
ID 相当 悬挂 我 .

我才上吊呢。

[kæŋ] - [sed] :
Kang Deyuan said :
炕 - 说 :

"康得元说：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [hæŋ] [jɔːˈself] ?
Why did you hang yourself ?
为什么 做过 你 悬挂 你自己 ?

"你为什么上吊？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[maɪ][ˈmɑːstə(r)] [geɪv] [em ˈi:] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][tuː; tə] [baɪ] [mʌŋks] [rəʊbz] [ænd; ənd] [ˈʃuːz] .
My master gave me five taels of silver to buy monk's robes and shoes .
我的 掌握 给予 我 五 两 的 银 到 买 僧侣的 长袍 和 鞋 .

"我师父交我五两银子买僧袍憎鞋，

[aɪ] [lɒst] [maɪ][ˈsɪlvə(r)] .
I lost my silver .
我 丢失的 我的 银 .

我把银子丢了。

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [gəʊ] [bæk] .
I dare not go back .
我 敢 不是 去 后退 .

我不敢回去，

[aɪ][wɒz; wəz] [əˈfreɪd] [maɪ][ˈmɑːstə(r)] [wʊd] [biːt] [em ˈi:] .
I was afraid my master would beat me .
我 曾是 害怕的 我的 掌握 会 打 我 .

怕师父打我，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [hæŋd] [hɪmˈself] .
Therefore , he hanged himself .
所以 , 他 绞刑 他自己 .

故此上吊。

[kæŋ] - [sed] :
Kang Laowen said :
炕 - 说 :

"康老文说：

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ,
For a few taels of silver ,
为了 一个 很少 两 的 银 ,

"为几两银子，

[waɪ] [biː; bi][səʊ] [jɔːt] - [ˈsaɪtɪd] ?
Why be so short - sighted ?
为什么 是 所以 短的 - 目击者 ?

何必如此短见？

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟我来。

" [hi:; hi] [brɔ:t] [ðə; ði] [mʌŋk] [tu:; tə] ['jɑ:ŋ'mɪŋ] [rəʊd] . "
" He brought the monk to Yangming Road . "
" 他 带来 这 僧 到 阳明 路 . "

"带着和尚来到杨明路前。

[jæŋ] [mɪŋ] [ɑ:skt] :
Yang Ming asked :
杨 明 问 :

杨明问：

[waɪ] [wʊd] [ju:; jʊ] [si:k] [deθ] ?
Why would you seek death ?
为什么 会 你 寻找 死亡 ?

"为甚事寻死？

" [ðə; ði] [mʌŋk] [təʊld][em 'i:] . "
" The monk told me . "
" 这 僧 讲述 我 . "

"和尚-一告诉。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] .
Yang Ming said .
杨 明 说 .

杨明说。

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [wɜ:θ] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] , "
" You are worth five taels of silver , "
" 你 是 值得 五 两 的 银 , "

"你为五两银子，

[waɪ] [si:k] [deθ] ?
Why seek death ?
为什么 寻找 死亡 ?

何必寻死？

[aɪ][hæv; həv]['sɪlvə(r)][ɪn] [ðɪs] ['sɪlvə(r)] [belt] .
I have silver in this silver belt .
我 有 银 在 这 银 腰带 .

我这腰中银幅子有银，

[teɪk] [ə; eɪ] [fju:] [teɪl] .
Take a few taels .
拿 一个 很少 两 .

你拿几两去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ri:tft] [aʊt] [ænd; ənd] ['əʊpənd] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][hæt] .
The monk reached out and opened the silver hat .
这 僧 达到 出去 和 打开 这 银 帽子 .

"和尚伸手把银帽子打开，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv] [lu:s] ['sɪlvə(r)] .
There were more than twenty taels of loose silver .
那里 是 更多的 比 二十 两 的 松动的 银 .

有散碎银子二十多两。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一瞧，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ ˈtiː][hæz; həz][mɔː(r)][ˈsɪlvə(r)][ðæn; ðən][aɪ][duː; də] . "
" **It has more silver than I do** . "
" 它 有 更多的 银 比 我 做 . "

"比我的银子还多呢，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][bɪt] [tuː] [fræg'mentɪd] .
It's just a bit too fragmented .
它是 只是 一个 少量 也 碎片化的 .

就是太碎些，

[ɪts] [ɒv; əv] [ˈdiːsnt] [ˈkwɒləti] .
It's of decent quality .
它是 的 体面的 质量 .

有点成色。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [jæŋ] [mɪŋ] . . .
Upon hearing this , Yang Ming . . .
之上 听力 这 , 杨 明 . . .

"杨明一听，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[jʊl] [hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [duː; də] [wɪð] [aɪ ˈtiː] .
You'll have to make do with it .
你会 有 到 制作 做 和 它 .

你将就用罢。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [meɪk] [duː; də] . "
" **We have no choice but to make do** . "
" 我们 有 不 选择 但 到 制作 做 . "

"也只得将就些。

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ðɪ][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [left] .
He took the silver and left .
他 采取 这 银 和 左边 .

"拿着银子就走了。

[əʊld][ˈmɑːstə(r)] [kæŋ] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌniəˈbaɪ] .
Old Master Kang was standing nearby .
老的 掌握 炕 曾是 常设 附近 .

康老丈在旁，

[aɪ][get] [ˈriːəli] [ˈæŋɡri][dʒʌst] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
I get really angry just looking at it .
我 得到 真的 生气的 只是 寻找 在 它 .

瞧着气就大了。

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [mʌŋk] , "
" This monk , "
" 这 僧 , "

"这个和尚，

[juː; jʊ] [ˈriːəli] [dʊʊnt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] .
You really don't know anything .
你 真的 不 知道 任何事物 :

真不知事，

[,aɪˈtiː] [si:m] [laɪk] [,aɪˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm] .
It seems like it should be given to him .
它 似乎 喜欢 它 应该 是 给定 到 他 :

倒像该给他的，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜːd] [ɒv; əv] [ˈriːz(ə)n] [ɔː(r)] ['empəθi] .
They didn't say a single word of reason or empathy .
他们 没有 说 一个 单身的 单词 的 原因 或者 共情 :

连一句情理话也不说，

[ðæts] [ɪnˈfjʊəriətɪŋ] .
That's infuriating .
那就是 令人恼火 :

真是可气。

[ɡɪv] [hɪm][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [friː] ,
Give him silver for free ,
给 他 银 为了 自由的 ,

白给他银子，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [pɪks] [ðə; ði] ['kwɒləti] .
He also picks the quality .
他 还 精选 这 质量 :

他还挑成色。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] ,
The monk took a few steps ,
这 僧 采取 一个 很少 步骤 ,

和尚走了几步，

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [seɪ] :
Then he came back to say :
然后 他 来了 后退 到 说 :

又回来说：

[ðəʊz] [ɪnˈvɒlvd] [ɑː(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n][ˈblaɪndɪd][baɪ][ðeə(r)] [əʊn] ['ɪntrəsts] .
Those involved are often blinded by their own interests .
那些 涉及 是 经常 失明 经过 他们的 自己的 兴趣 :

"当局者迷。

[aɪ][ˈəʊnli] [keəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] ['mʌni] .
I only cared about the money .
我 仅有的 关心 关于 这 钱 :

我只顾了银子，

[ai] [fə'gɒt] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jə] .

I forgot to ask you .
我 忘了 到 问 你 :

也忘了问你。

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə] ['laɪɪŋ] [hɪə(r)] ['sli:pɪŋ] ?

Why are you lying here sleeping ?
为什么 是 你 说谎 这里 睡眠 ?

你为什么在这里躺着睡了？

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :

Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[ai][wɒz; wəz] [ʃɒt] [wɪð] [ə; eɪ] ['pɔɪz(ə)nd] [dɑ:t][baɪ][ə; eɪ] [θi:f] .

I was shot with a poisoned dart by a thief .
我 曾是 射击 和 一个 中毒 镖 经过 一个 贼 :

"我是被贼人打了毒镖，

[hi:; hi][wʊənt] [sə'vaɪv] .

He won't survive .
他 惯于 存活 :

活不了了，

[hi:; hi] [wɪl] [daɪ] [wɪ'ðɪn] [twelv] ['aʊəz] .

He will die within twelve hours .
他 将要 死 之内 十二 小时 :

十二个时辰准死。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd][daɪ] [ɪf] [ju:; jə] [wɒnt] . "

" Go ahead and die if you want . "
" 去 前方 和 死 如果 你 想 . "

"你要死你死罢。

[aɪm] ['li:vɪŋ] .

I'm leaving .
我是 离开 :

我走了。

" [ai] [left] ['ɑ:ftə(r)][ai] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] . "

" I left after I finished speaking . "
" 我 左边 后 我 完成的 请讲 . "

"说完了就走。

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [fju:] [steps] [ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [bæk] .

He took a few steps and then came back .
他 采取 一个 很少 步骤 和 然后 来了 后退 :

走了几步又回来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?

What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

"你贵姓？

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [jæŋ] .
My surname is Yang .
我的 姓 是 杨 .

"我姓杨。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ju:; jʊ] ['ri:əli] [wɒnt] [tu:; tə][daɪ] , "
" You really want to die , "
" 你 真的 想 到 死 , "

"你真要死，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I have something to discuss with you .
我 有 某物 到 讨论 和 你 .

我同你商量一件事。

[jæŋ] [mɪŋ] [θɔ:t] :
Yang Ming thought :
杨 明 想法 :

"杨明一想：

" [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [mʌŋk] [hɜ:d] [hi:; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] . "
" It must be because the monk heard he was going to die . "
" 它 必须 是 因为 这 僧 听到 他 曾是 去 到 死 . "

"必是和尚听说要死，

[hi:; hi] ['kɒd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ɔ:l][ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
He couldn't bear to take all the silver .
他 不能 熊 到 拿 全部 这 银 .

他不忍把银子都拿了走，

[hi:; hi] ['prɒmɪst] [tu:; tə] [baɪ] [em 'i:][ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
He promised to buy me a coffin .
他 承诺 到 买 我 一个 棺材 .

他许给我买一口棺材。

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] , [aɪ] [sed] :
After thinking it over , I said :
后 思维 它 超过 , 我 说 :

"想罢说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ?
What do you want to discuss ?
什么 做 你 想 到 讨论 ?

你商量什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [θɪŋk] [jɔ:(r); jə(r)] ['aʊtfɪt] [ɪz] ['veri] [naɪs] .
I think your outfit is very nice .
我 思考 你的 全套服装 是 非常 好的 .

"我瞧你这身衣服很好，

[aɪ 'ti:] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [wɜ:θ] [ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
It could be worth a few tael of silver .
它 可以 是 值得 一个 很少 两 的 银 .

可值几两银子。

['i:v(ə)n] ['ɑ:ftə(r)] [ju:; jʊ] [daɪ] , [jʊl] [sti:l] [bi:; bi] [stript] [beə(r)] .
Even after you die , you'll still be stripped bare .
甚至 后 你 死 , 你会 仍然 是 脱衣舞 裸 .

你死了也是给人剥去，

[ðeɪ] [ɡɒt] [ə; eɪ] ['fri:bi] .
They got a freebie .
他们 得到 一个 免费赠品 .

白便宜了人家。

[waɪ] [dʊʊnt] [ju:; jʊ] [teɪk] [aɪ 'ti:] [ɒf] [ænd; ənd] [ɡɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [em 'i:] ?
Why don't you take it off and give it to me ?
为什么 不 你 拿 它 离开 和 给 它 到 我 ?

莫如你脱下来送给我罢。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [jæŋ] [mɪŋ] . . .
Upon hearing this , Yang Ming . . .
之上 听力 这 , 杨 明 . . .

"杨明一听，

[ðə; ðɪ] [eə(r)] ['rʌʃɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [mʌŋk] , "
" You monk , "
" 你 僧 , "

"你这和尚，

[ðæts] [kəm'pli:tli] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] .
That's completely unreasonable .
那就是 完全地 不合理 .

好不通情理。

[aɪm] [səʊ] ['æŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

气死我也！

" [ə; eɪ] [sɜ:dʒ] [ɒv; əv] ['æŋɡə(r)] [ɪn] [maɪ] [hɑ:t] , "
" A surge of anger in my heart , "
" 一个 涌 的 愤怒 在 我的 心 , "

"心中一气，

[ðə; ðɪ] [peɪn] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['prɒstɪtju:t] [ɪz] [ɪn'tens] .
The pain of being a prostitute is intense .
这 疼痛 的 存在 一个 妓女 是 激烈的 .

嫖伤一疼，

[hi:; hi] ['ferntɪd] .
He fainted .
他 昏厥 .

就昏过去了。

[kæŋ] - [sed] :
Kang Deyuan said :
炕 - 说 :

康得元说：

" [ju:; jʊ] [mʌŋk] [ɑ:(r); ə(r)] ['ri:əli] [tu:] ['nɔ:ti] . "
" You monk are really too naughty . "
" 你 僧 是 真的 也 淘气 . "

"你这和尚真太淘气。

['grænpɑ:] [jæŋ] [geɪv] [ju:; jʊ] ['mʌni] .
Grandpa Yang gave you money .
爷爷 杨 给予 你 钱 .

杨大爷周济你银子，

[ju:; jʊ]['dɪd(ə)nt] [seɪ] [θæŋk] [ju:; jʊ] .
You didn't say thank you .
你 没有 说 感谢 你 .

你不说谢，

[ðeɪ] [sed] [ðəʊz] [θɪŋz] [ɪn'sted] .
They said those things instead .
他们 说 那些 事物 反而 .

反说这些话。

[ɑ:rnt] [ju:; jʊ] ['bʊliŋ] ['pi:p(ə)] ?
Aren't you bullying people ?
不是 你 欺凌 人们 ?

你不是欺负人么？

" [waɪ] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
" While we were talking ,
" 尽管 我们 是 说 ,

"正说话间，

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [wəʊk] [ʌp] [ə'gen] .
Chen Liang woke up again .
陈 梁 觉醒 向上 再次 .

陈亮又醒过来。

[aɪ] ['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
I opened my eyes and looked .
我 打开 我的 眼睛 和 看起来 .

睁眼一瞧，

[ðeɪ] [sɔ:] [dʒi] [ɡɒŋ] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] .
They saw Ji Gong standing there .
他们 锯 季 锣 常设 那里 .

见济公在那里站着。

[ðə; ði] [tu:] ['strʌŋ(ə)ld] [tu:; tə][ðeə(r)] [fi:t] [ænd; ənd] [,kəu'tau] .
The two struggled to their feet and kowtowed .
这 二 挣扎 到 他们的 脚 和 叩头 .

两个人挣扎起来磕头。

[ˈʃaʊtɪŋ] :
Shouting :
喊叫 :

口嚷：

" [ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] , [seɪv] [ˌem ˈi:] ! "
" **Holy monk , save me !** "
" 圣 僧 , 节省 我 ! "

"圣僧救命！

[kæŋ] - [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wɒz; wəz] .
Kang Deyuan did not know who the monk was .
炕 - 做过 不是 知道 WHO 这 僧 曾是 .

"康得元也不知和尚是谁。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wʌns] [sed] :
The monk once said :
这 僧 一次 说 :

和尚过去说：

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ju:; jʊ] [tu:] ?
What's wrong with you two ?
是什么 错误的 和 你 二 ?

"你们两个人怎么了？

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [hɪt] [ju: ˈes] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpɔɪz(ə)nd] [dɑ:t] .
Hua Yunlong hit us with a poisoned dart .
华 云龙 打 我们 和 一个 中毒 镖 .

"华云龙拿毒镖打了我们。

[ˈmɑ:stə(r)] , [pli:z] [seɪv] [ˌem ˈi:] .
Master , please save me .
掌握 , 请 节省 我 .

师父救命罢。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [aɪ][ˈɔ:də(r)][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði][ˈbɔ:də(r)][ˈeəriə] [ɒv; əv] [lɒŋju:] . "
" **I order the two of you to leave the border area of Longyou** . "
" 我 命令 这 二 的 你 到 离开 这 边界 区域 的 龙游 . "

"我叫你二人出龙游交界，

[ju:; jʊ] [wʊʊnt] [ˈlɪs(ə)n] .
You won't listen .
你 惯于 听 .

你们不听。

[ˈhævɪŋ] [bi:n] [ɪkˈspəʊzd] [tu:; tə] [drʌgz] [ænd; ənd] [ˌprɒstɪˈtju:(ə)n] ,
Having been exposed to drugs and prostitution ,
拥有 到过 裸露 到 药物 和 卖淫 ,

受了毒嫖，

[aɪ] [kænt] [seɪv] [ju:; jʊ] [ˈaɪðə(r)] .
I can't save you either .
我 不能 节省 你 任何一个 .

我也救不了你。

[wɪː; wɪ][wɜː(r); wə(r)][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd][dɪˈsaɪp(ə)] .

We were master and disciple .
我们 是 掌握 和 弟子 .

你我师徒一场，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ded] .

You are dead .
你 是 死的 .

你们死了，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈsaɪt] [θriː] [ˈvɒljʊːmz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [rɪˈbɜːθ] [ˈmæntɹə][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

I will recite three volumes of the Rebirth Mantra for you .
我 将要 背诵 三 卷 的 这 重生 咒语 为了 你 .

我给你念三卷往生咒罢。

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [sed] :

Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [seɪv] [em ˈiː] !

Master , please save me !
掌握 , 请 节省 我 !

"师父救命罢！

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪts] [ʌnˈsɜːt(ə)n] [ˈweðə(r)] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [wɜːk] . "

" It's uncertain whether it will work . "
" 它是 不确定 无论 它 将要 工作 . "

"可不定行不行。

[teɪk] [aʊt][ðə; ðɪ][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .

Take out the medicine .
拿 出去 这 药品 .

"掏出药来，

[fɔː(r); fə(r)] [ˈθʌndə(r)] ,

For thunder ,
为了 雷 ,

给雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [et; eɪt][wʌn] [piːs] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] .

Chen Liang ate one piece for each person .
陈 梁 吃 一 片 为了 每个 人 .

陈亮每人吃一块。

[pʊl] [ðə; ðɪ][dɑːt] [aʊt] .

Pull the dart out .
拉 这 镖 出去 .

把镖拔下来，

[tʃuː] [ðə; ðɪ][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .

Chew the medicine .
嚼 这 药品 .

把药嚼了，

[ɪts] [ɒŋ][ðə; ðɪ] [wuːnd] .

It's on the wound .
它是 在 这 伤口 .

上在伤口。

[æz; əz][ðə; ði] [tu:] [lʊkt] [ʌp] ,
As the two looked up ,
作为 这 二 看起来 向上 ,

二人展眼之际，

[rɪ'stɔːrɪŋ] [aɪ 'ti:][tuː; tə][ɪts][ə'ɾɪdzən(ə)] [stetɪ]
Restoring it to its original state
恢复 它 到 它是 原来的 状态

复旧如初，

[ɔːl'raɪt] .
alright .
好吧 .

好了。

[kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][dʒɪ] [gɒŋ] .
Come over and pay your respects to Ji Gong .
来 超过 和 支付 你的 尊重 到 季 锣 .

过来给济公行礼。

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] ;
Chen Liang said ;
陈 梁 说 ;

陈亮说；

" [pliːz] , [ˈmɑːstə(r)] , [tri:t] ['brʌðə(r)] [jæn] . "
" Please , Master , treat Brother Yang . "
" 请 , 掌握 , 对待 兄弟 杨 . "

"求师父替杨大哥治治罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['pʊld] [jæn] - [ɒf] [ə'gen] .
The monk pulled Yang Mingbiao off again .
这 僧 拉 杨 - 离开 再次 .

"和尚又把杨明镖拔下来。

[jæn] [mɪŋ] [felt] [peɪn] .
Yang Ming felt pain .
杨 明 毛毡 疼痛 .

杨明一疼，

[hiː; hi] [wəʊk] [ʌp] .
He woke up .
他 觉醒 向上 .

苏醒过来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ə'plaɪd] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] .
The monk applied the medicine .
这 僧 应用 这 药品 .

和尚上了药，

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [geɪv] [jæn] [mɪŋ] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn][tuː; tə] [iːt] .
He also gave Yang Ming a piece of medicine to eat .
他 还 给予 杨 明 一个 片 的 药品 到 吃 .

也把一块药与杨明吃了。

[jæn] [mɪŋ] [ɪz]['betə(r)] [naʊ] .
Yang Ming is better now .
杨 明 是 更好的 现在 .

杨明也好了。

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

"杨大哥，

[ðɪs] [ɪz][ˈeldə(r)][dʒɪɡɔŋ][ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] .
This is Elder Jigong of Lingyin Temple .
这 是 长老 济公 的 灵隐 寺庙 .

这就是灵隐寺的济公长老。

[jæŋ] [mɪŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [baʊd] .
Yang Ming came over and bowed .
杨 明 来了 超过 和 鞠躬 .

"杨明过来行了礼。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [ˈwɪspəd] [ɪn] [leɪ] [mɪŋz] [ɪə(r)] :
Ji Gong whispered in Lei Ming's ear :
季 锣 低声说道 在 雷 明氏 耳朵 :

济公在雷鸣耳边说：

" [duː; də][juː; jɒ] [nəʊ] [waɪ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] [hɪt][juː; jɒ] [wɪð] [ə; eɪ] [daːt] ? " [ʃiː] - [sed] .
" **Do you know why Hua Yunlong hit you with a dart ?** " **Shi Leiming said** .
" 做 你 知道 为什么 华 云龙 打 你 和 一个 镖 ? " 史 - 说 .

"你知道为什么华云龙拿镖打你什雷鸣说：

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .

"不知。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][bæd][ˈpɜːs(ə)n] ,
There is a bad person ,
那里 是 一个 坏的 人 ,

"有一个坏人，

[aɪ][hæv; həv][,aɪ ˈtiː] .
I have it .
我 有 它 .

我已拿住，

[stɒp][æt; ət][ðə; ði] [smɔːl] [pɑːθ] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Stop at the small path to the south .
停止 在 这 小的 小路 到 这 南 .

在南边小道站住。

[gəʊ] [kɪl] [hɪm] .
Go kill him .
去 杀 他 .

你杀他去。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] ;
Lei Ming said ;
雷 明 说 ;

"雷鸣说；

" [aɪl] [gəʊ] . "
" **I'll go** . "
" 患病的 去 . "

"我去。

[ˈɑːftə(r)] [leɪ] [mɪŋ] [left]
After Lei Ming left
后 雷 明 左边

"雷鸣走后，

[jæŋ] [mɪŋ] ,
Yang Ming ,
杨 明 ,

杨明、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [stiːl] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
Chen Liang still didn't know what to do .
陈 梁 仍然 没有 知道 什么 到 做 .

陈亮还不知道做什么去。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

杨明说：

" [əʊld] [kæŋ] , [kʌm] [hɪə(r)] . "
" Old Kang , come here . "
" 老的 炕 , 来 这里 . "

"康老丈你过来，

[miːt] [ðɪs] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbʊdə] [dʒi] [gɒŋ] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] .
Meet this Living Buddha Ji Gong from Lingyin Temple .
见面 这 活的 佛 季 锣 从 灵隐 寺庙 .

见见这位灵隐寺活佛济公。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [beg] [hɪm] , [əʊld][mæn] .
You should beg him , old man .
你 应该 求 他 , 老的 男人 .

你求求他老人家，

[aɪl] [faɪnd][juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] .
I'll find you a daughter .
患病的 寻找 你 一个 女儿 .

好给你找女儿。

[kæŋ] - [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [,kəu'tau] .
Kang Deyuan came over and kowtowed .
炕 - 来了 超过 和 叩头 .

"康得元过来叩头，

[wiː; wi][beg][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɜːsi] .
We beg the holy monk for mercy .
我们 求 这 圣 僧 为了 怜悯 .

求圣僧慈悲慈悲。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [rʌʃ] .
You don't need to rush .
你 不 需要 到 匆忙 .

"你不用着急，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈdɔːtə(r)] [ɪz][,aʊt'saɪd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
Your daughter is outside in the woods .
你的 女儿 是 外部 在 这 树林 .

你女儿在树林外头。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wɪð'druː] [ðə; ði] [ˌverɪfɪ'keɪ](ə)n] [ˈrɪtʃuəl] .

The monk withdrew the verification ritual .
这 僧 退出 这 确认 仪式 :

"和尚把验法一撤，

[kæŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Kang Deyuan took a look ,
炕 - 采取 一个 看 ,

康得元一瞧，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [stʊd] [ðəə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] , ['raɪdɪŋ][ə; eɪ] ['dɒŋki] .

Sure enough , the daughter stood there in a daze , riding a donkey .
当然 足够的 , 这 女儿 站立 那里 在 一个 发呆 , 骑术 一个 驴 .

果然女儿骑着驴子站在那里发愣。

[kæŋ] - [sed] :

Kang Deyuan said :
炕 - 说 :

康得元说：

" [ˈmʌŋk] ,

" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[pliːz] [help][em 'iː][faɪnd][maɪ] [sʌn] .

Please help me find my son .
请 帮助 我 寻找 我的 儿子 :

给我找找我儿。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ] [sent] [leɪ] [mɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] . "

" I sent Lei Ming to kill him . "
" 我 发送 雷 明 到 杀 他 . "

"我派雷鸣杀他去了。

[kæŋ] - [sed] ;

Kang Deyuan said ;
炕 - 说 ;

"康得元说；

" [haʊ] ?

" how ?
" 如何 ?

"怎么？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[jʊ] [nəʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [ˈdɔːtə(r)] .

You'll know if you ask your daughter .
你会 知道 如果 你 问 你的 女儿 .

"你问你女儿就知道了。

[kiːp] [hɪm] .

Keep him .
保持 他 .

要留着他，

[hi:z] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [hɑ:m] [ju:; jə] .
He's going to harm you .
他是 去 到 伤害 你 .

他就要害你了。

[kæŋ] - [θæŋkt] [dʒi] [ɡɒŋ] .
Kang Deyuan thanked Ji Gong .
炕 - 谢谢 季 锣 .

"康得元谢过济公，

[ʃi:; ʃi] [left] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] ['dɔ:tə(r)] .
She left with her daughter .
她 左边 和 她 女儿 .

带着女儿走了。

[leɪ] [mɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] ['ʃɔ:tlɪ] ['ɑ:ftəwəd] .
Lei Ming returned shortly afterward .
雷 明 返回 不久 之后 .

不久雷鸣也回来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [ju:; jə] [ɔ:l] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] [tu:; tə] [get] [ertʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] . "
" You all come with me to get Hua Yunlong . "
" 你 全部 来 和 我 到 得到 华 云龙 . "

"你们跟我拿华云龙去。

[ðə; ði] [ɡru:p] ['fɒləʊd] [dʒi] [ɡɒŋ] ['nɔ:θwəd] .
The group followed Ji Gong northward .
这 团体 随后 季 锣 向北 .

"众人跟济公往北走。

[ðeɪ] ['hædnt] [ɡɒŋ] [fɑ:(r)] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [mʌŋk] [dɪsə'piəd] .
Suddenly the monk disappeared .
突然 这 僧 消失 .

忽然和尚不见了。

[ə'pɒŋ] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再一看，

[ertʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [ænd; ənd] [wʌŋ] ['ʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n]
Hua Yunlong and one other person
华 云龙 和 一 其他 人

华云龙同着一个人，

[hi:; hi] [stəd] [ðeə(r)] .
He stood there .
他 站立 那里 .

在那里站着。

[ðə; ði] [θri:] ['hɪərəʊz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The three heroes took a look ,
这 三 英雄 采取 一个 看 ,

三位英雄一瞧，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hi; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [ˈletʃərəs] [θiːf] .
He reached out and drew his knife to catch the lecherous thief .
他 达到 出去 和 画 他的 刀 到 抓住 这 好色的 贼 .

伸手拉刀要捉拿淫贼。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu; tə][bi; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 74
章 -

第七十四回

[ˈjuːzɪŋ] [ˈbʊdɪst] [ˈtiːtʃɪŋz] [tu; tə] [trɪk] [ðə; ði][ˈhɪərəʊ] [jæŋ] [leɪ] , [tʃen] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ] [ˈletʃərəs]
Using Buddhist teachings to trick the hero Yang Lei , Chen encountered a lecherous
使用 佛教徒 教义 到 诡计 这 英雄 杨 雷 , 陈 遭遇 一个 好色的
[θiːf] [əˈgen] .
thief again .
贼 再次 .

施佛法戏耍豪杰 杨雷陈又遇淫贼

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [ɡɔːŋz] [neɪm] [wɒz; wəz] [jæŋ] [mɪŋ] .
It is said that Ji Gong's name was Yang Ming .
它 是 说 那 季 锣的 姓名 曾是 杨 明 .

话说济公叫杨明、

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [ˈfɒləʊd] [ænd; ənd] [wɔːkt] [nɒt][faː(r)] [nɔːθ] .
Chen Liang followed and walked not far north .
陈 梁 随后 和 步行 不是 远的 北 .

陈亮跟着往北走了不远。

[ðə; ði] [θriː] [ˈhɪərəʊz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The three heroes took a look ,
这 三 英雄 采取 一个 看 ,

三位英雄一瞧，

[dʒi] [ɡɒŋ] [ɪz] [ɡɒn] .
Ji Gong is gone .
季 锣 是 已消失 .

济公没有了。

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再一看，

[ðə; ði] [wɒdz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ju: 'es] ,
The woods in front of us ,
这 树林 在 正面 的 我们 ;
眼前树林子，
[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] [wɪð] [ə'hʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] .
Hua Yunlong was standing there with another person .
华 云龙 曾是 常设 那里 和 其他 人 .
华云龙同一个人在那里站着。

[ðə; ði] [θri:] ['hɪərəʊz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The three heroes took a look .
这 三 英雄 采取 一个 看 .
三英雄一瞧，
[ðɪs] [mæn][wɒz; wəz] [ten] [fi:t] [tɔ:l] .
This man was ten feet tall .
这 男人 曾是 十 脚 高的 .
这人身长一丈，

[eɪ di: 'di:] [wi:t] [tu:; tə][ðə; ði] [hed] .
Add wheat to the head .
添加 小麦 到 这 头 .
头加麦斗。
['weəriŋ] [ə; eɪ][səʊp] - ['kʌləd] [sɪks] - ['pet(ə)ld] ['wɔ:riərz] ['hedskɑ:f] ,
Wearing a soap - colored six - petaled warrior's headscarf ,
穿着 一个 肥皂 - 有色 六 - 花瓣 战士们 头巾 ,
头戴皂级色六瓣壮士巾，

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['kaʊnti] - [stɑɪl] ['sæɪn] - ['kʌləd] ['æɪrəʊ] - [sli:vɪd] [rəʊb] ,
Wearing a county - style satin - colored arrow - sleeved robe ,
穿着 一个 县 - 风格 缎 - 有色 箭 - 袖子 长袍 ,
身穿县缎色箭袖袍，
[ə; eɪ][sɪlk] [belt] [ɪz] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A silk belt is tied around the waist .
一个 丝绸 腰带 是 系 大约 这 腰部 .
腰系丝驾带。

[ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈvɪlɪdʒ] [kəʊt]
Single Village Coat
单身的 村庄 外套
单村袄，
[θɪn] - [səʊld] [bu:ts] .
Thin - soled boots .
薄的 - 已售出 靴子 .
薄底靴子。

[ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [rɪ'zembld] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [blæk] [pɒt] .
The surface resembled the bottom of a black pot .
这 表面 类似 这 底部 的 一个 黑色的 锅 .
面似黑锅底，
[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ɐnd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛
粗眉大眼，

[streɪt] [nəʊz][ænd; ɐnd][waɪd] [maʊθ] .
Straight nose and wide mouth .
直的 鼻子 和 宽的 嘴 .
直鼻阔口。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ][fɔː(r)] - ['saɪdɪd][ˈaɪən] [meɪs] .
He was carrying a four - sided iron mace .
他 曾是 携带 一个 四 - 侧面 铁 锤 .

扛着一条四楞缤铁铜。

[jæŋ] [mɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ]['kləʊzə(r)] [lʊk] ,
Yang Ming took a closer look ,
杨 明 采取 一个 更近 看 ,

杨明细细一看，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæŋ; ðən] . . .
It was none other than . . .
它 曾是 没有任何 其他 比 . . .

不是别人，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [həʊm] [ɒv; əv] [dʒɑːŋfɛŋ] ['kaʊnti]
That is , the original home of Jiangfeng County
那 是 , 这 原来的 家 的 江枫 县

就是绛丰县的原籍、

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz]['lʌ; luː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tɒŋ] .
His surname is Lu and his given name is Tong .
他的 姓 是 鲁 和 他的 给定 姓名 是 童 .

姓陆名通。

[ðɪs] [mæn][wɒz; wəz] [bɔːn] [ə; eɪ]['dʒaɪənt] .
This man was born a giant .
这 男人 曾是 出生 一个 巨大的 .

这个人天生的一条大汉。

[maɪ]['fɑːðə(r)][daɪd] ['ɜːli] ,
My father died early ,
我的 父亲 死亡 早期的 ,

父早丧，

['mʌðə(r)] , [nei] [wæŋ] .
Mother , née Wang .
母亲 , 娘家姓 王 .

母王氏。

[ðeə(r)][ˈfæməli][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][pɔː(r); pʊə(r)] .
Their family was also poor .
他们的 家庭 曾是 还 贫穷的 .

家中也是寒苦，

[ðeɪ] [rɪˈlaɪd] [ɪnˈtaɪəli] [ɒn][əʊld]['mɪsɪz] . [wæŋz] ['niːd(ə)lwɜːk] ['skɪlz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
They relied entirely on Old Mrs . Wang's needlework skills to make a living .
他们 依赖 完全 在 老的 太太 . 王氏 针线活 技能 到 制作 一个 活的 .

全仗王老太太做针尚度日。

['lʌ; luː] [tɒŋ] [gruː] [tuː; tə][biː; bi] [ˌsɪksˈtiːn] [jɪəz] [əʊld] .
Lu Tong grew to be sixteen years old .
鲁 童 生长 到 是 十六 年 老的 .

陆通长到一十六岁，

[hiː; hi][hæz; həz][nəʊ] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ɒv; əv]['hjuːmən] [rɪˈleɪənʃɪp] [ɔː(r)][ˈsəʊʃ(ə)] ['etɪkət] .
He has no understanding of human relationships or social etiquette .
他 有 不 理解 的 人类 关系 或者 社会的 礼仪 .

人情世故一概不懂。

[ðæt] [deɪ] , [əʊld]['mɪsɪz] . [wæŋ] [sed] :
That day , Old Mrs . Wang said :
那 天 , 老的 太太 . 王 说 :

这天王老太太说：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

"儿呀，

[jʊr; jər] [səʊ][əʊld] [naʊ] .
You're so old now .
你是 所以 老的 现在 .

你也这么大了，

[ˈʃəʊldəz] ['kænɒt] ['kæri] [ləʊdz] .
Shoulders cannot carry loads .
肩膀 不能 携带 负载 .

肩不能挑担，

[ju; jʊ] ['kænɒt] [lɪft] [ðə; ði] ['bɑːskɪt] [baɪ][hænd] .
You cannot lift the basket by hand .
你 不能 举起 这 篮子 经过 手 .

手不能提篮。

[ˈmʌðə(r)] [ɪz] ['getɪŋ] [əʊld] [tu:] .
Mother is getting old too .
母亲 是 获得 老的 也 .

为娘的也老了，

[wɒt] [kæn; kən][ju; jʊ][du; də][tu; tə][faɪnd] [fu:d] ?
What can you do to find food ?
什么 能 你 做 到 寻找 食物 ?

你有什么能为找饭吃？

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] . "
" **It's alright** . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[aɪl] [gəʊ] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
I'll go look for it .
患病的 去 看 为了 它 .

我找去。

[hi; hi] [went] [aʊt] [waɪl] ['seɪɪŋ] [ðɪs] .
He went out while saying this .
他 去 出去 尽管 说 这 .

"说着话就出去了。

[wen] ['lʌ; lu:] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] , [hi; hi] [brɔːt] [bæk] [tu:] ['kæti] [ɒv; əv] [keɪks] .
When Lu Tong was young , he brought back two catties of cakes .
什么时候 鲁 童 曾是 年轻的 , 他 带来 后退 二 猫咪 的 蛋糕 .

少时陆通拿回二斤饼来，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

[ˈmʌðə(r)] ,
Mother ,
母亲 ,

"娘呀，

[i:t] .
Eat .
吃 .

吃罢。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old lady took a look ,
这 老的 女士 采取 一个 看 ,

"老太太一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ][get] [ðɪs] [frɒm; frəm] ?
Where did you get this from ?
在哪里 做过 你 得到 这 从 ?

"你哪里拿来的？

[ˈlʌ; lu:] [tʊŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[aɪ][dʒʌst] [went] [aʊt] .
I just went out .
我 只是 去 出去 .

"我方才出去。

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [keɪk] .
I saw a boy holding a cake .
我 锯 一个 男生 保持 一个 蛋糕 .

见有一小子拿着饼。

[aɪ] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ɛnd] [slæpt] [hɪm] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [feɪs] .
I went over and slapped him across the face .
我 去 超过 和 被掌掴 他 穿过 这 脸 .

我过去打他一个嘴巴，

[ðeɪ] [snæpt] [ðə; ði] [ˈpæŋkeɪk] .
They snatched the pancake .
他们 抢夺 这 饼子 .

把饼就抢来了。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] . . .
Upon hearing this , the old lady . . .
之上 听力 这 , 这 老的 女士 . . .

"老太太一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [tʃaɪld] , "
" You child , "
" 你 孩子 , "

"你这孩子，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ] [ˈmʌd(ə)l] - [ˈhedɪd] !
How could you be so muddle - headed !
如何 可以 你 是 所以 混乱 - 标题 !

怎么这样浑！

[ə; eɪ] ['kʌntri] [hæz; həz] [lɔ:z] ,
A country has laws ,
一个 国家 有 法律 ,

国有王法，

[ðə; ði] [lɔ:] [hæz; həz][klɪə(r)] [prə'viʒ(ə)nz] .
The law has clear provisions .
这 法律 有 清除 条款 .

律有明条。

[jʊr; jər] ['rɒbɪŋ] ['pi:p(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] .
You're robbing people on the street .
你是 抢劫 人们 在 这 街道 .

你在街上打抢，

[tel] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [teɪk] [,aɪ 'ti:] .
Tell someone to take it .
告诉 某人 到 拿 它 .

叫人家拿着，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

就了不得了！

[nəʊ][mɔ:(r)] ['lu:tɪŋ] [tə'mɒrəʊ] .
No more looting tomorrow .
不 更多的 抢劫 明天 .

明天不准抢了。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmʌd(ə)l] - ['hedɪd] [mæn] .
Lu Tong was a muddle-headed man .
鲁 童 曾是 一个 混乱 - 标题 男人 .

"陆通本是个浑人，

[ˈðer] [ju:st] [tu:; tə] ['rɒbɪŋ] ['pi:p(ə)l] .
They're used to robbing people .
它们是 用过的 到 抢劫 人们 .

出去抢惯了，

[nəʊ]['mætə(r)] [hu:] [,aɪ 'ti:][ɪz] ,
No matter who it is ,
不 事情 WHO 它 是 ,

不管是谁，

[ðeɪ] [snætʃt] [,aɪ 'ti:][æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] .
They snatched it as soon as they saw it .
他们 抢夺 它 作为 很快 作为 他们 锯 它 .

瞧见了便抢。

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [mes] [wɪð] [hɪm] .
No one dared to mess with him .
不 一 敢于 到 混乱 和 他 .

人都不敢惹他，

[brɪ'kəz; brɪ'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [wɪð] [ɡreɪt] [streŋθ] ,
Because he was born with great strength ,
因为 他 曾是 出生 和 伟大的 力量 ,

因他天生来的力气大，

[aɪ][kænt] [bi:t] [hɪm] [,eni'mɔ:(r)] .
I can't beat him anymore .
我 不能 打 他 不再 .

再也打他不过。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)] ['skɒlə(r)] [nemd] [wu:] [zəʊʊljən] .
On this day , there was a local scholar named Wu Xiaolian .
在 这 天 , 那里 曾是 一个 当地的 学者 命名 吴 小莲 .

这天本地有一位吴孝廉，

[ðə; ði][ˈfæməli][ɪz] ['welθi] .
The family is wealthy .
这 家庭 是 富裕 .

家里是财主，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [best] [tu;; tə][du;; də] [gʊd] [di:dz] .
It is best to do good deeds .
它 是 最好的 到 做 好的 契约 .

最好行善。

[ðeɪ] [əʊn] ['meni] [ʃɒps] .
They own many shops .
他们 自己的 许多 商店 .

开着许多的店铺。

['si:ɪŋ] ['lʌ; lu:] [tɒŋ] ['rɒbɪŋ] [θɪŋz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ʃɒp] ,
Seeing Lu Tong robbing things in front of his shop ,
看到 鲁 童 抢劫 事物 在 正面 的 他的 店铺 ,

见陆通在他铺子门口抢东西，

[wu:] [zəʊʊljən] [ðen] [ɑ:skt] :
Wu Xiaolian then asked :
吴 小莲 然后 问 :

吴孝廉就问：

[hu:] [ɪz][,aɪ ˈti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

"什么人？

[haʊ] ['deərɪŋ] !
How daring !
如何 大胆 ！

好大胆！

[ðeɪ] [deəd] [tu;; tə][rɒb][ɪn] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] .
They dared to rob in broad daylight .
他们 敢于 到 抢 在 广阔 日光 .

竟敢白昼打抢。

[græb][hɪm] .
Grab him .
抓住 他 .

把他揪住，

[teɪk] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] [ænd; ənd][send] [hɪm][tu;; tə][ðə; ði] ['ja:mən] [fɔ:(r); fə(r)] ['pʌnɪʃmənt] !
Take the document and send him to the yamen for punishment !
拿 这 文档 和 发送 他 到 这 衙门 为了 惩罚 ！

拿片于送在衙门里治罪！

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] [ˌniəˈbaɪ] [hu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] .
There was an old man nearby who was a good person .
那里 曾是 一个 老的 男人 附近 WHO 曾是 一个 好的 人 .

"旁有一位老者是好人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈʌŋk(ə)l][wu:] ,
Uncle Wu ,
叔叔 吴 ,

"吴大爷，

[ju:; jʊ][dʊʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] , [əʊld][mæn] .
You don't recognize him , **old man** .
你 不 认出 他 , 老的 男人 .

你老人家不认得他。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] .
His name is Lu Tong .
他的 姓名 是 鲁 童 .

他叫陆通，

[hi:z] [ə; eɪ] [fu:l] .
He's a fool .
他是 一个 傻子 .

是个浑人。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][æn; ən] [ˈɔ:f(ə)n] [ænd; ənd][æn; ən] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] .
His family consists of an orphan and an elderly mother .
他的 家庭 由 的 一个 孤儿 和 一个 老年 母亲 .

他家中孤儿老母，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [səˈvaɪv] .
They didn't survive .
他们 没有 存活 .

没有养活。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [tu:] [ˌmʌd(ə)ˈhedɪd] ,
This person is too muddleheaded ,
这 人 是 也 糊涂的 ,

这个人虽然太浑，

[məʊst] [ˈfɪliəl] [tu:; tə] [ˈmʌðə(r)] ,
Most filial to mother ,
最多 孝 到 母亲 ,

最孝母，

[hi:; hi] [snætʃt] [fu:d] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ ˈti:][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
He snatched food and gave it to his mother .
他 抢夺 食物 和 给予 它 到 他的 母亲 .

抢了东西给他母亲吃。

[ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [kæn; kən] [help] [hɪm] [aʊt] .
You , sir , can help him out .
你 , 先生 , 能 帮助 他 出去 .

你老人家可以周济他，

[ðætɪs] [ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈkærəktə(r)] .
That's also a matter of character .
那就是 还 一个 事情 的 特点 .

也是德行。

[wu:] [zəʊxljən] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][kaɪnd][ˈpɜ:s(ə)n] .
Wu Xiaolian was originally a kind person .
吴 小莲 曾是 起初 一个 种类 人 .

"吴孝廉本是个善人。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈfɪliəl] [sʌn] ,
Upon hearing that Lu Tong was a filial son ,
之上 听力 那 鲁 童 曾是 一个 孝 儿子 ,

一听陆通是个孝子，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈwɜːðɪ] [ɒv; əv] [rɪˈspekt] .
Everyone is worthy of respect .
每个人 是 值得 的 尊重 .

人人可敬。

[kɔːl] [ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [ˈəʊvə(r)] .
Call Lu Tong over .
称呼 鲁 童 超过 .

叫陆通过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)][lɑːst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

"你姓什么？

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˈlʌ; luː][ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tɒŋ] .
My surname is Lu and my given name is Tong .
我的 姓 是 鲁 和 我的 给定 姓名 是 童 .

"我姓陆叫通。

" [ðə; ðɪ] [ˈfɪliəl] [ænd; ənd] [ˌɪŋkəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)l] [sed] ; "
" The filial and incorrupt official said ; "
" 这 孝 和 廉 官方的 说 ; "

"孝廉说；

[stɒp] [ˈtraɪŋ] [tuː; tə] [stiːl] [aɪ ˈtiː] .
Stop trying to steal it .
停止 尝试 到 偷 它 .

"你别抢了。

[hiː; hi] [wʊd] [kəˈlekt] [wʌn] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] [frɒm; frəm] [deɪuː] [ɡreɪn] [stɔː(r)] [ˈevri] [deɪ] .
He would collect one string of cash from Deyu Grain Store every day .
他 会 收集 一 细绳 的 现金 从 德宇 粮食 店铺 每一个 天 .

每天到德裕粮店取一吊钱，

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [tʃaɪld]
To provide for you and your child
到 提供 为了 你 和 你的 孩子

给你母子度日，

[əʊˈkeɪ] ?
OK ?
好的 ?

好不好？

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[juː; jʊ] [ɡɪv] [ˌem ˈiː][wʌn] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] [ə; eɪ] [deɪ] .
You give me one string of cash a day .
你 给 我 一 细绳 的 现金 一个 天 .

"你一天给一吊钱，

[gʊd] [læd] !
Good lad !
好的 小伙子 !

好小子！

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [wu:] [ʒaoʊljən] . . .
Upon hearing this , Wu Xiaolian . . .
之上 听力 这 , 吴 小莲 . . .

"吴孝廉一听，

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

这倒不错。

[gɪv] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kɔɪnz] [æz; əz][ɑ:mz] .
Give a string of coins as alms .
给 一个 细绳 的 硬币 作为 施舍 .

施舍一吊钱，

[wɒt] [ə; eɪ][faɪn] [jʌŋ] [mæn] !
What a fine young man !
什么 一个 美好的 年轻的 男人 !

落一个好小子，

[nɒt] [bæd] .
Not bad .
不是 坏的 .

倒不错。

['nəʊɪŋ] [ðæt] ['lʌ; lu:] [tɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌkærɪz'mætɪk] ['pɜ:s(ə)n] ,
Knowing that Lu Tong was a charismatic person ,
会心 那 鲁 童 曾是 一个 魅力四射 人 ,

知道陆通是个挥人，

[ɪts] [nɒt][hɪz; ɪz] [fɔ:lt] .
It's not his fault .
它是 不是 他的 过错 .

也不怪他。

['lʌ; lu:] [tɒŋ] [wʊd] [teɪk] [wʌn] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] ['evri] [deɪ] .
Lu Tong would take one string of cash every day .
鲁 童 会 拿 一 细绳 的 现金 每一个 天 .

陆通就每天拿一吊钱，

[bɔ:t] [sʌm; səm] [fu:d] .
bought some food .
买 一些 食物 .

买了吃的，

[gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [fɜ:st] .
Give it to your mother first .
给 它 到 你的 母亲 第一的 .

先给母亲吃，

[hi:; hi][et; ɛɪt][ðə; ðɪ] [rest] .
He ate the rest .
他 吃 这 休息 .

剩下的他全吃了。

[ɑ:ftə(r)][hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] [ðæt] [deɪ] ,
After he finished eating that day ,
后 他 完成的 吃 那 天 ,

这天他吃完了饭，

[teɪk] [æn; ən][ˈaɪən][rɒd][frɒm; frəm] [həʊm] .
Take an iron rod from home .
拿 一个 铁 杆 从 家 :

把家里一条铁棍，

[teɪk] [aɪ ˈti:] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][trɪp] .
Take it out to the mountains for a trip .
拿 它 出去 到 这 山脉 为了 一个 旅行 :

拿出山里去游玩。

[dʒʌst] [ðen] , [ˈtwenti] - [wʌn] ['hʌntəz] [wɜː(r); wə(r)] ['hʌntɪŋ] .
Just then , twenty - one hunters were hunting .
只是 然后 , 二十 - 一 猎人 是 打猎 :

正赶上有二十一家猎户打围，

[ðeɪ] [drəʊv] [əˈweɪ] ['meni] [waɪld][draɪ(r)][ænd; ənd] [elk] .
They drove away many wild deer and elk .
他们 驾驶 离开 许多 荒野 鹿 和 麋鹿 :

赶下许多的獐猫野鹿。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [sɔː] [aɪ ˈti:] ,
Lu Tong saw it ,
鲁 童 锯 它 ,

陆通瞧见，

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [biːt] [ðem; ðəm][ɔːl][tuː; tə] [deθ] [wɪð] [stɪks] .
He used to beat them all to death with sticks .
他 用过的 到 打 他们 全部 到 死亡 和 棍子 :

他过去拿棍全给打死，

[pɪk] [aɪ ˈti:] [ʌp] [ænd; ənd] [gəʊ] .
Pick it up and go .
挑选 它 向上 和 去 :

挑起来就走。

[ðə; ði] ['hʌntəz] [əˈraɪvd] .
The hunters arrived .
这 猎人 到达的 :

众猎户赶到。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :

大众说：

[wiː; wi] [rɪˈliːst] [ðə; ði][waɪld] [biːsts] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] ['drɪvŋ] [daʊn] .
We released the wild beasts that had been driven down .
我们 发布 这 荒野 野兽 那 有 到过 驱动 向下 :

"我们撒下围赶下来的野兽，

[blæk] [mæn] , [doʊnt] [teɪk] [aɪ ˈti:] [əˈweɪ] .
Black man , don't take it away .
黑色的 男人 , 不 拿 它 离开 :

黑汉你别给拿了走。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[ˈgrænpɑː] [ɪz] [nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ ˈti:] .
Grandpa is not allowed to take it .
爷爷 是 不是 允许 到 拿 它 :

"不许爷爷拿去，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd][rɒb][ju: 'es] .
Go ahead and rob us .
去 前方 和 抢 我们 :

你们抢罢，

[hu:'evə(r)] [teɪks] [aɪ 'ti:] , [əʊnz] [aɪ 'ti:] .
Whoever takes it , owns it .
谁 需要 它 , 拥有 它 :

谁抢了去是谁的。

" [ðə; ði][pɪɡ][fɑ:mə(r)] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [hɪm] . "
" The pig farmer came over and started fighting with him . "
" 这 猪 农民 来了 超过 和 开始 斗争 和 他 " :

"猪户过来跟他动手，

[hi; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
He was no match for him .
他 曾是 不 匹配 为了 他 :

不是他的对手。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] ['kænɒt] ,
The public cannot ,
这 民众 不能 ,

大众无法，

[nəʊ] , [aɪ][daʊnt] [wɒnt] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:(r)] .
No , I don't want it anymore .
不 , 我 不 想 它 不再 :

不要了。

['lʌ; lu:] [tɒŋ] [pɪkt] [aʊt][ðə; ði][waɪld] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][səʊld][ðem; ðəm] [ɒf] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Lu Tong picked out the wild animals and sold them off one by one .
鲁 童 挑选 出去 这 荒野 动物 和 卖 他们 离开 一 经过 一 :

陆通把野兽挑着一卖。

[hi; hi] ['dʌznt] [nəʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [hi:z] [wɜ:θ] .
He doesn't know how much he's worth .
他 不 知道 如何 很多 他是 值得 :

他不知值多少钱，

[aɪ] [sel] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [wɒt'evə(r)] [praɪs] [aɪ][kæn; kən][get] .
I'll sell it for whatever price I can get .
患病的 卖 它 为了 任何 价格 我 能 得到 :

给钱就卖。

[teɪk] [ðə; ði] ['mʌni] [həʊm] .
Take the money home .
拿 这 钱 家 :

把钱拿回家去，

[aɪ][wɒʊnt][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][greɪn] [stɔ:(r)][tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] .
I won't go to the grain store to ask for that string of cash .
我 惯于 去 到 这 粮食 店铺 到 问 为了 那 细绳 的 现金 :

就不上粮店要那一吊钱。

[hi; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] ['evri] [deɪ] [tu:; tə] [hʌnt] [waɪld] ['ænɪmlz] .
He went to the mountains every day to hunt wild animals .
他 去 到 这 山脉 每一个 天 到 打猎 荒野 动物 :

天天到山里去打野兽，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌntəz] [deəd] [tu:; tə] [prə'vəʊk] [hɪm] .
None of the hunters dared to provoke him .
没有任何 的 这 猎人 敢于 到 惹 他 :

众猎人都不敢惹他。

[ˈɑːftə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sed] :
After discussing it , the public said :
后 讨论 它 , 这 民众 说 :

大众一商量说:

[ˈlʌ; luː] [tʌŋ] [ɪz] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [juː ˈes] [ˈevri] [deɪ] .
Lu Tong is causing trouble for us every day .
鲁 童 是 导致 麻烦 为了 我们 每一个 天 .

"陆通天天搅咱们。

[lets] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [hɪm] .
Let's discuss it with him .
我们来吧 讨论 它 和 他 .

咱们跟他商量,

[gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] [ˈevri] [deɪ] .
Give him a string of cash every day .
给 他 一个 细绳 的 现金 每一个 天 .

每天给他一吊钱,

[ɑːsk][hɪm][tuː; tə][help][juː ˈes] [hʌnt] .
Ask him to help us hunt .
问 他 到 帮助 我们 打猎 .

叫他帮咱们打猎,

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi][wʊənt] [rɒb] [juː ˈes] .
So that he won't rob us .
所以 那 他 惯于 抢 我们 .

省得他抢我们。

[ðæt] [deɪ] , [hiː; hi][ræn][ˈɪntuː][ˈlʌ; luː] [tʌŋ] [əˈgen] .
That day , he ran into Lu Tong again .
那 天 , 他 跑 进入 鲁 童 再次 .

"这天又碰见陆通,

[dɪˈskʌs] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [hɪm] .
Discuss it with him .
讨论 它 和 他 .

跟他商量。

[gɪv] [hɪm] [wʌn] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] [ə; eɪ] [deɪ] .
Give him one string of cash a day .
给 他 一 细绳 的 现金 一个 天 .

一天给他一吊钱,

[ɑːsk][hɪm][tuː; tə][help] [hʌnt] [waɪld] [ˈænɪmlz] .
Ask him to help hunt wild animals .
问 他 到 帮助 打猎 荒野 动物 .

叫他帮着打野兽,

[dɪˈstrɪbjʊːt] [aɪ ˈtiː] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈhʌntəz] .
Distribute it among the hunters .
分发 它 之中 这 猎人 .

给众猎户分。

[ˈlʌ; luː] [tʌŋ] [wəz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈwɪlɪŋ] .
Lu Tong was also willing .
鲁 童 曾是 还 愿意的 .

陆通也愿意。

[hiː; hi] [wʊd] [brɪŋ] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] [həʊm] [ˈevri] [deɪ] .
He would bring a string of cash home every day .
他 会 带来 一个 细绳 的 现金 家 每一个 天 .

一天拿一吊钱到家里,

[ai] [bɔ:t] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)] .
I bought food for my elderly mother .
我 买 食物 为了 我的 老年 母亲 .

给老母买吃的。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [daɪd] [ðæt] [deɪ] .
His mother died that day .
他的 母亲 死亡 那 天 .

这天他老娘死了，

['lʌ; lu:] [tɒŋ] [rɪ'tɜ:nd] .
Lu Tong returned .
鲁 童 返回 .

陆通回来，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [ˌʌndə'stænd] ['aɪðə(r)] .
He didn't understand either .
他 没有 理解 任何一个 .

他也不懂。

['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ['laɪɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [kæŋ] ([ə; eɪ] ['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) ,
Seeing his mother lying on the kang (a heated brick bed) ,
看到 他的 母亲 说谎 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) ,

见老娘在炕上躺着，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
He didn't say anything .
他 没有 说 任何事物 .

也不说话。

['lʌ; lu:] [tɒŋ] [ðen] [kɔ:ld] :
Lu Tong then called :
鲁 童 然后 称为 :

陆通就叫：

['mʌðə(r)] ,
Mother ,
母亲 ,

"娘呀，

[lets] [i:t] .
Let's eat .
我们来吧 吃 .

吃饭罢。

[ðə; ði] ['neɪbəz] [keɪm] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The neighbors came over to take a look .
这 邻居 来了 超过 到 拿 一个 看 .

"街坊上过来一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ɪz] [ded] !
Your mother is dead !
你的 母亲 是 死的 !

"你老娘死了！

['lʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[wɒt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [mi:n] [tu:; tə][bi:; bi] [ded] ?
What does it mean to be dead ?
什么 做 它 意思是 到 是 死的 ?

"什么叫死了？

[ˈneɪbəz] [sed] :
Neighbors said :
邻居 说 :

"街坊说：

" [ded] . "
" Dead . "
" 死的 " :

"死了，

[hi:; hi] [stɒpt] ['tɔ:kɪŋ] .
He stopped talking .
他 停止 说 :

就不说话了，

[aɪm][nɒt] ['i:tɪŋ] [eni'mɔ:(r)] .
I'm not eating anymore .
我是 不是 吃 不再 :

不吃东西啦。

[ju:; jʊ] [bɔ:t] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] [ænd; ənd] ['berɪd] [hɪm] .
You bought a coffin and buried him .
你 买 一个 棺材 和 埋葬 他 :

你买一口棺材埋了。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [smel] [bæd][ˈɑ:ftə(r)] [tu:] [deɪz] .
It will smell bad after two days .
它 将要 闻 坏的 后 二 天 :

搁两天就臭了。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

" [ɪz] [ðɪs] [wɒt] [ju:; jʊ][kɔ:l] [ded] ? "
" Is this what you call dead ? "
" 是 这 什么 你 称呼 死的 ? "

"这叫做死了？

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
He didn't say anything .
他 没有 说 任何事物 :

也不说话，

[hi:; hi] [ˈdʌznt] [i:t] ['eniθɪŋ] .
He doesn't eat anything .
他 不 吃 任何事物 :

也不吃东西。

[baɪ] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] [ænd; ənd] ['berɪ] [hɪm] .
Buy a coffin and bury him .
买 一个 棺材 和 埋葬 他 :

买一口棺材埋去，

[ˈlðəwaɪz] [aɪ ˈti:] [wɪl] [smel] [bæd][ˈɑ:ftə(r)] [tu:] [deɪz] .
Otherwise it will smell bad after two days .
否则 它 将要 闻 坏的 后 二 天 .
不然搁两天就臭了。

[ˈneɪbəz] [sed] :
Neighbors said :
邻居 说 :
"街坊说:

" [əʊ] , [raɪt] . "
" Oh , right . "
" 哦 , 正确的 . "
"对了。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [went] [ˈəʊvə(r)] ,
Lu Tong went over ,
鲁 童 去 超过 ,
"陆通过去,

[ˈkæəri] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [bæk] .
Carry your mother on your back .
携带 你的 母亲 在 你的 后退 .
把老娘背起来,

[gəʊ] [aʊtˈsaɪd] .
Go outside .
去 外部 .
往外就走。

[ðə; ði] [ˈneɪbəz] [sed] :
The neighbors said :
这 邻居 说 :
街坊说:

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?
"你上哪去?

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] ;
Lu Tong said ;
鲁 童 说 ;
"陆通说;

" [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [ʃɒp] , "
" Go to the coffin shop , "
" 去 到 这 棺材 店铺 , "
"上棺材铺,

[si:] [wɪt] [ˈkɒfɪn] [lʊks] [ɡʊd] .
See which coffin looks good .
看 哪个 棺材 看起来 好的 .
瞧哪口棺材好,

[dʒʌst] [pʊt] [aɪ ˈti:] [ɪnˈsaɪd] .
Just put it inside .
只是 放 它 里面 .
搁里头就得了。

[ˈneɪbəz] [sed] :
Neighbors said :
邻居 说 :
"街坊说:

[jʊr; jər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] ！
You're such a scoundrel !
你是 这样的 一个 恶棍 ！

"你真是个浑子！

[nəʊ][wʌn] ['kæriz] [ə; eɪ] [ded] ['bɒdi] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [stri:ts] .
No one carries a dead body around the streets .
不 一 携带 一个 死的 身体 大约 这 街道 。

没有背着死尸满街跑的。

[ju:; jʊ] [pʊt] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
You put it down .
你 放 它 向下 。

你搁下，

[gəʊ][faɪnd][ðə; ði]['hʌntə(r)] .
Go find the hunter .
去 寻找 这 猎人 。

你去找猎户，

[tel] [ðem; ðəm][tu:; tə] [baɪ] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] [ænd; ənd] ['beri] [hɪm] .
Tell them to buy a coffin and bury him .
告诉 他们 到 买 一个 棺材 和 埋葬 他 。

叫他们买一口棺材埋了。

['lʌ; lu:] [tʌŋ] [ə'gri:d] .
Lu Tong agreed .
鲁 童 同意 。

"陆通答应，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['hʌntərz] [haʊs] .
Go to the hunter's house .
去 到 这 猎人的 房子 。

到猎户家去。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɑ:skt] :
The public asked :
这 民众 问 。

大众问：

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ？

"你做什么来了？

['lʌ; lu:] [tʌŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 。

"陆通说：

" [maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] [ded] . "
" My mother is dead . "
" 我的 母亲 是 死的 。

"老娘死了，

[hi:; hi][dɪd(ə)nt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
He didn't say anything .
他 没有 说 任何事物 。

也不说话，

[ðeɪ] [stɒpt] ['i:tɪŋ] .
They stopped eating .
他们 停止 吃 。

也不吃东西了。

[bai] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] [ænd; ənd] ['beri] [hɪm] .
Buy a coffin and bury him .
买 一个 棺材 和 埋葬 他 .

买一口棺材埋了。

[ˈlðəwaɪz] ,
otherwise .
否则 ,

要不然,

[aɪ 'ti:] [wɪl] [smel] [bæd][ɪn][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [deɪz] .
It will smell bad in a couple of days .
它 将要 闻 坏的 在 一个 夫妻 的 天 .

过两天就臭了。

[aɪm] ['ɑ:skɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [help] [em 'i:] [bai] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
I'm asking you to help me buy a coffin .
我是 问 你 到 帮助 我 买 一个 棺材 .

我找你们给买棺材。

" [ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] [θɪŋks] ;
" **The public thinks ;**
" 这 民众 思考 ;

"大众一想;

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

"这倒不错,

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] .
He is a filial son .
他 是 一个 孝 儿子 .

他是个孝子。

" [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [gʊd] ['pi:p(ə)l] [hu:] [sed] : "
" **Among them , there were good people who said : "**
" 之中 他们 , 那里 是 好的 人们 WHO 说 : "

"内中就有好人说:

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
This is a good thing .
这 是 一个 好的 事物 .

"这是好事,

[lets] [ɔ:l] [tʃɪp] [ɪn][tu:; tə] [bai] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
Let's all chip in to buy a coffin .
我们来吧全部 芯片 在 到 买 一个 棺材 .

咱们大家凑着买一口棺材,

[hi:; hi][gɒt] [rɪd][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He got rid of his mother .
他 得到 摆脱 的 他的 母亲 .

把他老娘给理了。

[ˈlʌ; lu:] [tʊŋ] [wɒz; wəz] [left] [ɔ:l] [ə'ləʊn] .
Lu Tong was left all alone .
鲁 童 曾是 左边 全部 独自的 .

"陆通剩自己一个人,

[hi:; hi] [sti:l] [helps] [ðə; ðɪ] ['lðə(r)z] [hʌnt] .
He still helps the others hunt .
他 仍然 帮助 这 其他的 打猎 .

仍然帮众人打猎。

[,aɪˈtiː] [kɒsts] [wʌn] [striŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] [ə; eɪ] [deɪ] .
It costs one string of cash a day .
它 成本 一 细绳 的 现金 一个 天 ：

一天要一吊钱，

[ðiːz] ['twenti] - [wʌn][ˈhʌntə(r)] [ˈfæmɪlɪz] ,
These twenty - one hunter families ,
这些 二十 - 一 猎人 家庭 ；

这二十一家猎户，

[ˈnəʊbədi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] .
Nobody wanted to .
无人 通缉 到 ；

都不愿意，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [rɪˈfjuːz] [hɪm] .
But they dared not refuse him .
但 他们 敢于 不是 拒绝 他 ；

又不敢不给他。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] ['sɜːrneɪmd] [jɪn] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] [ðæt] [deɪ] .
There was a man surnamed Yin among them that day .
那里 曾是 一个 男人 姓氏 阴 之中 他们 那 天 ；

这天内中有一个姓殷的，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [jɪn] - .
His nickname is Yin Daodi .
他的 昵称 是 阴 - ；

外号叫殷到底，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

[wiː; wi] [ɡɪv] [ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [wʌn] [striŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] [ˈevri] [deɪ] .
We give Lu Tong one string of cash every day .
我们 给 鲁 童 一 细绳 的 现金 每一个 天 ；

"咱们每天给陆通一吊钱，

[ɪz][,aɪˈtiː][ˌʌnˈdʒʌst][ɔː(r)][nɒt] ?
Is it unjust or not ?
是 它 不公正 或者 不是 ？

冤不冤？

" [ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [sez] : "
" **The public says** : "
" 这 民众 说道 ； "

"大众说：

[ðeəz; ðəz][nəʊ][ˈʌðə(r)] [wei] .
There's no other way .
有 不 其他 方式 ；

"没法子。

[jɪn] [ˈfaɪnəli] [sed] :
Yin finally said :
阴 最后 说 ；

"殷到底说：

" [iːtʃ] [ɒv; əv][juː; jʊ] [ɡɪv] [emˈiː][wʌn] [striŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] . "
" **Each of you give me one string of cash** . "
" 每个 的 你 给 我 一 细绳 的 现金 ； "

"你们众位每人交给我一吊钱，

[aɪ][kæn; kən][send][,aɪ 'ti:] [aʊt] .
I can send it out .
我 能 发送 它 出去 .

我能把他发出去。

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] : "
" The public says : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说：

[ju:; jʊ][kæn; kən][du:; də][,aɪ 'ti:] .
You can do it .
你 能 做 它 .

"你能办的了，

[wi:; wi][hæv; həv] ['twenti] ['kʌmpənɪz] .
We have twenty companies .
我们 有 二十 公司 .

我们二十家，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] ['twenti] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
I'll give you twenty strings of cash .
患病的 给 你 二十 字符串 的 现金 .

交你二十吊钱。

[jɪn] ['faɪnəli] [ə'gri:d] .
Yin finally agreed .
阴 最后 同意 .

"殷到底允了。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [geɪv] [hɪm][ðə; ði] ['mʌni] .
The public gave him the money .
这 民众 给予 他 这 钱 .

大众给了他的钱。

[ðæt] [deɪ] , [hi:; hi][ɪn'vaɪtɪd]['lʌ; lu:] [tɒŋ] [tu:; tə] ['dɪnə(r)] .
That day , he invited Lu Tong to dinner .
那 天 , 他 受邀 鲁 童 到 晚餐 .

这天请陆通吃饭。

['lʌ; lu:] [tɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mʌd(ə)] - ['hedɪd] [mæn] .
Lu Tong was a muddle - headed man .
鲁 童 曾是 一个 混乱 - 标题 男人 .

陆通本是浑人，

[ɪf] [ðeɪ] ['ɒfə(r)][ju:; jʊ] [fu:d] , [ðen] [i:t] [,aɪ 'ti:] .
If they offer you food , then eat it .
如果 他们 提供 你 食物 , 然后 吃 它 .

请吃就吃，

[ðə; ði] [stɒk] ['mɑ:kɪt] [ɪz] ['ʌltɪmətli] [ə'baʊt] :
The stock market is ultimately about :
这 库存 市场 是 最终 关于 :

股到底说：

['lʌ; lu:] [tɒŋ] ,
Lu Tong ,
鲁 童 ,

"陆通，

[ju:; jʊ] [steɪd] [wɪð] [ju: 'es] ['hʌntəz] .
You stayed with us hunters .
你 入住 和 我们 猎人 .

你跟着我们这些猎户在一处，

[wʌn] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] [ə; eɪ] [deɪ] ,
One string of cash a day ,
一 细绳 的 现金 一个 天 ,

一天一吊钱，

[juː; jʊ][wʊɒnt] [get] [rɪtʃ] [ˈaɪðə(r)] .
You won't get rich either .
你 惯于 得到 富有的 任何一个 .

你也发不了财。

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [get] [rɪtʃ] ?
Would you like to get rich ?
会 你 喜欢 到 得到 富有的 ?

你发财愿意不愿意？

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[haʊ] [tuː; tə] [get] [rɪtʃ] ?
How to get rich ?
如何 到 得到 富有的 ?

"怎么发财？

[jɪn] [ˈfaɪnəli] [sed] :
Yin finally said :
阴 最后 说 :

"殷到底说：

" [gəʊ] [tuː; tə] [ˌtʃɑːŋˈfɑːn] [ˈkɑʊnti] , "
" Go to Changshan County , "
" 去 到 长山 县 , "

"你到常山县去，

[faɪnd] [hwaːŋ] [jʌn] , - ([ˈbɒdɪgɑːd]) [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [ruːt] , [huː] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz]
Find Huang Yun , the 镖头 (bodyguard) of the Southern Route , who is known as
寻找 黄 云 , - (保镖) 的 这 南方 路线 , WHO 是 已知 作为
Zhuiyun .
追云 .

找南路镖头追云燕子黄云。

[juː; jʊ] [kætʃ] [hɪm]
You catch him
你 抓住 他

你把他捉住，

[ɑːsk] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] .
Ask him for two hundred taels of silver .
问 他 为了 二 百 两 的 银 .

跟他要二百银子。

[wɪð] [ə; eɪ] [breɪn] [laɪk] [jɔːz] ,
With a brain like yours ,
和 一个 脑 喜欢 你的 ,

就凭你这个脑袋，

[ðɪs] [saɪz] ,
This size ,
这 尺寸 ,

这个身量，

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][aɪ 'tiː][tuː; tə] [ɡɪv] [tuː; tə][juː; jə] .

He will have it to give to you .
他 将要 有 它 到 给 到 你 .

他就有得给你，

[juː; jə][ɑː(r); ə(r)] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv] [nəʊt] .

You are considered a person of note .
你 是 经过考虑的 一个 人 的 笔记 .

你算是人物字号。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [sed] :

Lu Tong said :

鲁 童 说 :

"陆通说：

[aɪl] [gəʊ] .

I'll go .

患病的 去 .

"我就去。

[dʊˈɑːn] ['faɪnəli] [sed] :

Duan finally said :

段 最后 说 :

"段到底说：

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jə] [tuː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] .

I'll give you two strings of cash for travel expenses .
患病的 给 你 二 字符串 的 现金 为了 旅行 开支 .

"我给你两吊钱盘费，

[juː; jə] [tʊk] [aɪ 'tiː] .

You took it .

你 采取 它 .

你拿了去。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ]['strætədʒɪst] .

Lu Tong was originally a strategist .
鲁 童 曾是 起初 一个 战略家 .

"陆通本是挥人，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [klʌb] ['sɪəriəsli] .

He took the club seriously .

他 采取 这 俱乐部 严重地 .

拿了棒锤认真，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [tuː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ænd; ənd][ɡɒt] [ʌp] .

He took the two strings of cash and got up .
他 采取 这 二 字符串 的 现金 和 得到 向上 .

拿着两吊钱就起身。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['kɑʊntɪ] ,

Arriving in Changshan County ,
抵达 在 长山 县 ,

来到常山县，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðæt] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [juːz][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l] [təʊn] [wen] [ɪn'kwɪərɪŋ] [əˈbaʊt] ['sʌmwʌn] .

He didn't know that one should use a humble tone when inquiring about someone .
他 没有 知道 那 一 应该 使用 一个 谦逊的 语气 什么时候 查询 关于 某人 .

他不知道打听人要说句谦恭话。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðeɪ] [wʊd] [ɡræb] ['pɑːsəz'baɪ] [ænd; ənd][dræg][ðəm; ðəm] [ə'weɪ] .

In the past , they would grab passersby and drag them away .
在 这 过去的 , 他们 会 抓住 路人 和 拖 他们 离开 .

过去把过路的人一把揪住，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [waɪ] .
This person was so frightened that they didn't know why .
这 人 曾是 所以 害怕 那 他们 没有 知道 为什么 .
这个人吓的不知道为什么。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

陆通说：

" [kɪd] ,
" **Kid** ,
" 孩子 ,

"小子，

[ju:; jʊ] [tel] [em 'i:] ,
you tell me ,
你 告诉 我 ,

你告诉我，

[weə(r)] [dʌz] [hwa:ŋ] [jʌn] , [ðə; ði] ['swɒləʊ] [ðæt] ['tʃeɪsɪz] [ðə; ði] [klaʊdz] , [lɪv; laɪv] ?
Where does Huang Yun , the swallow that chases the clouds , live ?
在哪里 做 黄 云 , 这 吞 那 追逐 这 云 , 居住 ?

追云燕子黄云在哪里住？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说：

" [ɪts] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv] [ðɪs] [rəʊd] . "
" **It's in the shop on the north side of this road .** "
" 它是 在 这 店铺 在 这 北 边 的 这 路 . "

"就在这路北店里。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[jʊr; jər] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [freɪm] [em 'i:] .
You're trying to frame me .
你是 尝试 到 框架 我 .

"你要冤我，

[aɪl] [kʌt] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [ɒf] .
I'll cut your head off .
患病的 切 你的 头 离开 .

我把你脑袋砍下来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第61/190页

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði][mæn][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] ['entrəns] .
They took the man to the shop entrance .
他们 采取 这 男人 到 这 店铺 入口 .

"挟着这人到店门首。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" [let] [em 'iː][gəʊ] . "
" Let me go . "
" 让 我 去 . "

"把我放开罢。

[ɪts] [ɪn] [ðɪs] [ʃɒp] .
It's in this shop .
它是 在 这 店铺 .

就是这店里。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [ðen] [rɪˈliːst] [ðə; ði][mæn] .
Lu Tong then released the man .
鲁 童 然后 发布 这 男人 .

"陆通这才把人家放开。

[ðə; ði][mæn] [lʊkt] [æt; ət][ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [laɪk] [ðɪs] .
The man looked at Lu Tong like this .
这 男人 看起来 在 鲁 童 喜欢 这 .

那人瞧陆通这个样，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [prəˈvʊk] [hɪm] .
They didn't dare to provoke him .
他们 没有 敢 到 惹 他 .

也不敢惹他，

[hiː; hi] [left] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He left on his own .
他 左边 在 他的 自己的 .

自己竟自去了。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][stɔː(r)] ['entrəns] ,
Lu Tong stood at the store entrance ,
鲁 童 站立 在 这 店铺 入口 ,

陆通站在店门口，

[ˈʃaʊtɪŋ] :
Shouting :
喊叫 :

喊嚷:

" [ɡɪv] [em 'iː][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] , ['mɪstə(r)] . [hwaːŋ] ! "
" Give me the silver , Mr . Huang ! "
" 给 我 这 银 , 先生 : 黄 ! "

"姓黄的给银子!

" [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] , [ˈswɒləʊz] [flaɪ] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [klaʊdz] . "
" **Chasing the clouds , swallows fly amidst the yellow clouds .** "
" 追逐 这 云 , 燕子 飞 在.....之中 这 黄色的 云 . "
" 追云燕子黄云，

[ˈkʌrəntli] [ɪn] [ðə; ði] [stɔ:(r)] .
Currently in the store .
现在 在 这 店铺 .

正在店里。

[aɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈkɔ:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmʌni] [frɒm; frəm] [ˈsʌmwʌn] [ˈsɜ:rneɪmd] [hwa:ŋ] .
I heard someone outside calling for money from someone surnamed Huang .
我 听到 某人 外部 呼叫 为了 钱 从 某人 姓氏 黄 .
听外面叫姓黄的给银子。

[hwa:ŋ] [jʌn] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] :
Huang Yun thought for a moment :
黄 云 想法 为了 一个 片刻 :
黄云一想：

[aɪ] [doʊnt] [əʊ] [ˈeniwʌn] [ˈmʌni] .
I don't owe anyone money .
我 不 欠 任何人 钱 .
我并不欠人的银子。

" [aɪ] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ʌnd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" **I went outside and took a look .** "
" 我 去 外部 和 采取 一个 看 . "
"自己来到外面一瞧，

[ə; eɪ] [ˈbɜ:li] [mæn] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] .
A burly man was standing there .
一个 魁梧的 男人 曾是 常设 那里 .
站着一个大汉，

[aɪ] [doʊnt] [nəʊ] [ðem; ðəm] .
I don't know them .
我 不 知道 他们 .
并不认识。

[hwa:ŋ] [jʌn] [sed] :
Huang Yun said :
黄 云 说 :
黄云说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ?
Who are you looking for ?
WHO 是 你 寻找 为了 ?
"你找谁呀？

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :
"陆通说：

" [aɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌn] [ˈsɜ:rneɪmd] [hwa:ŋ] . "
" **I'm looking for someone surnamed Huang .** "
" 我是 寻找 为了 某人 姓氏 黄 . "
"我找姓黄的。

[hwa:ŋ] [jʌn] [sed] :
Huang Yun said :
黄 云 说 :
"黄云说：

" [du:; də] [wɒt] ?
" do what ?
" 做 什么 ?

"做什么？

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

" [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] . "
" Two hundred taels of silver . "
" 二 百 两 的 银 . "

"要二百银子。

[hwa:ŋ] [jʌŋ] [sed] :
Huang Yun said :
黄 云 说 :

"黄云说：

" [jɔ:z] ? "
" Yours ? "
" 此致 ? "

"该你的？

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

" [nəʊ] , [aɪ ˈti:] ['ʃʊdnt] [bi:; bi] . "
" No , it shouldn't be . "
" 不 , 它 不应该 是 . "

"不该。

[hwa:ŋ] [jʌŋ] [sed] :
Huang Yun said :
黄 云 说 :

"黄云说：

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] ['eniwʌŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [hwa:ŋ] ?
Do you know anyone with the surname Huang ?
做 你 知道 任何人 和 这 姓 黄 ?

"你认识姓黄的么？

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [hɪm] .
I don't know him .
我 不 知道 他 .

"不认识。

[hwa:ŋ] [jʌŋ] [sed] :
Huang Yun said :
黄 云 说 :

"黄云说：

[ju:; jʊ][dɒʊnt] [nəʊ] [hɪm] .
You don't know him .
你 不 知道 他 .

"你不认识，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə] ['ɑ:skɪŋ] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] ?
Why are you asking him for money ?
为什么 是 你 问 他 为了 钱 ？

为什么找他要银子？

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[ðə; ði][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [jɪn] [təʊld][,em 'i:][tu:; tə][faɪnd][ðə; ði][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [hwɑ:ŋ] .
The man surnamed Yin told me to find the man surnamed Huang .
这 男人 姓氏 阴 讲述 我 到 寻找 这 男人 姓氏 黄 .

"姓殷的叫我找姓黄的，

[,aɪ 'ti:] [kɒsts] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
It costs two hundred taels of silver .
它 成本 二 百 两 的 银 .

要二百银子。

[ðeɪ] [seɪ] [aɪv] [grəʊn] ['ɪntu:][ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [ˈpɜ:s(ə)n] .
They say I've grown into a remarkable person .
他们 说 我已经 生长 进入 一个 卓越 人 .

说我就长了人物，

[ðeɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [neɪm] .
They established a business name .
他们 已确立的 一个 商业 姓名 .

立了字号。

[wɪð] [maɪ] [breɪn] ,
With my brain ,
和 我的 脑 ,

就凭我这个脑袋，

[ðɪs] [saɪz] ,
This size ,
这 尺寸 ,

这个身量，

[aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [gɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðəm; ðəm] .
I have to give it to them .
我 有 到 给 它 到 他们 .

不给不行。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [hwɑ:ŋ] [jʌŋ]
Upon hearing this , Huang Yun
之上 听力 这 , 黄 云

"黄云一听，

[aɪ] [ʌndə'stænd] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] ,
I understand in my heart ,
我 理解 在 我的 心 ,

心中明白，

[ˈnəʊɪŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fu:l] ,
Knowing he was a fool ,
会心 他 曾是 一个 傻子 ,

知他是个浑人，

[ˈsʌmwʌn] [mʌst; məst][hæv; həv] [ˈsʌmənd] [hɪm] .
Someone must have summoned him .
某人 必须 有 被召唤 他 .

必是有人叫他来的。

[hwa:ŋ] [jʌŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Huang Yun thought for a moment :
黄 云 想法 为了 一个 片刻 :

黄云一想：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [kwaɪt] [rəʊ'blʌst] . "
" This person is quite robust . "
" 这 人 是 相当 强壮的 " :

"这个人倒很雄壮。

[pə'hæps] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [send] [hɪm][tu:; tə] ['brʌðə(r)] [jæŋ] [mɪŋz] [pleɪs] .
Perhaps I should send him to Brother Yang Ming's place .
也许 我 应该 发送 他 到 兄弟 杨 明氏 地方 :

莫如我把他支到杨明兄处，

[ɑ:sk] ['brʌðə(r)] [jæŋ] [mɪŋ] [tu:; tə] [tri:t] [aɪ 'ti:] .
Ask Brother Yang Ming to treat it :
问 兄弟 杨 明 到 对待 它 :

叫杨明兄长调理来。

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['eskɔ:t] ['eɪdʒənsɪ] ,
Entering the escort agency ,
进入 这 护送 机构 ,

入在镖行里，

[hi:z] [kwaɪt] [ə; eɪ]['keɪpəb(ə)] [ə'sɪstənt] .
He's quite a capable assistant .
他是 相当 一个 有能力的 助手 :

倒是个膀臂。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 " , "

"想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kʌm] [ɪn] . "
" Come in . "
" 来 在 " :

"你进来。

['lʌ; lu:] [tɒŋ] ['fɒləʊd] [hɪm][ɪn'saɪd] .
Lu Tong followed him inside .
鲁 童 随后 他 里面 :

"陆通就跟着来里面。

[hwa:ŋ] [jʌŋ] [ɑ:skt] :
Huang Yun asked :
黄 云 问 :

黄云问：

[wʌts] [jɜ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

"你姓什么？

['lʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ˈlʌ; lu:] .
My surname is Lu .
我的 姓 是 鲁 .

"我姓陆，

[kɔ:l] [aɪ ˈti:] [tɒŋ] .
Call it Tong .
称呼 它 童 .

叫通。

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么？

[hwa:ŋ] [jʌŋ] [sed] :
Huang Yun said :
黄 云 说 :

"黄云说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [hwa:ŋ] .
My surname is Huang .
我的 姓 是 黄 .

"我姓黄。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [hwa:ŋ] [jʌŋ] ? "
" Are you Huang Yun ? "
" 是 你 黄 云 ? "

"你是黄云？

[gɪv] [em ˈi:] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Give me two hundred taels of silver .
给 我 二 百 两 的 银 .

给我二百银子。

[hwa:ŋ] [jʌŋ] [sed] :
Huang Yun said :
黄 云 说 :

"黄云说：

[doʊnt] [rʌʃ] ,
Don't rush ,
不 匆忙 ,

"你别忙，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] [əˈbaʊt] [ˈsʌmwʌŋ] .
I'll tell you about someone .
患病的 告诉 你 关于 某人 .

我告诉你一个人。

[gəʊ][ɑ:sk][hɪm][fɔ:(r); fə(r)][fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Go ask him for four hundred taels of silver .
去 问 他 为了 四 百 两 的 银 .

你找他跟他要四百银，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ][ɔ:(r)][nɒt] ?
Are you going or not ?
是 你 去 或者 不是 ?

你去不去？

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

" [gəʊ] .
" **go** .
" 去 .

"去。

[hwaɪ:ŋ] [jʌŋ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
Huang Yun wrote a letter .
黄 云 写道 一个 信 .

"黄云写了一封信，

[hi:; hi] [tɒk] [aʊt] [ten] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He took out ten taels of silver and said :
他 采取 出去 十 两 的 银 和 说 :

拿出十两银子说：

[wen] [ju:; jʊ] [əˈraɪv] [ɪn] [ˈju:;jæn] [ˈkaʊnti] ,
When you arrive in Yushan County ,
什么时候 你 到达 在 玉山 县 ,

"你到玉山县，

[gəʊ][faɪnd] [jæn] [mɪŋ] , [hu:] [ɪz] [rɪˈnaʊnd] [θru:ˈaʊt] [ðə; ðɪ][lənd] .
Go find Yang Ming , who is renowned throughout the land .
去 寻找 杨 明 , WHO 是 著名 自始至终 这 土地 .

去找威镇八方杨明。

[wen] [aɪ] [sɔ:] [hɪm] ,
When I saw him ,
什么时候 我 锯 他 ,

见了他，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He asked for four hundred taels of silver .
他 问 为了 四 百 两 的 银 .

和他要四百两银子。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [əˈgri:d] .
Lu Tong agreed .
鲁 童 同意 .

"陆通答应，

[hi:; hi] [tɒk] [aʊt][ðə; ðɪ] [ˈmʌni] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ˈletə(r)] .
He took out the money for the letter .
他 采取 出去 这 钱 为了 这 信 .

拿了书信银子出来。

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈju:;jæn] [ˈkaʊnti] .
He didn't recognize Yushan County .
他 没有 认出 玉山 县 .

他不认得玉山县。

[tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [əˈbaʊt] [ˈsʌmwʌŋ]
To find out about someone
到 寻找 出去 关于 某人

要打探人，

[wen] [ju:; jʊ] [si:] [ˈsʌmwʌŋ] , [ɑ:sk][ðəm; ðəm] :
When you see someone , ask them :
什么时候 你 看 某人 , 问 他们 :

见了人问一声：

" ['smu:ðli] ,
" **Smoothly** ,
" 顺利 ,

"顺，

[stænd] [stɪl] !
Stand still !
站立 仍然 !

站着！

" [aɪ 'ti:] [skeəd] [ðem; ðəm][səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ðeɪ] [ræn] [ə'weɪ] . "
" **It scared them so much that they ran away** . "
" 它 害怕的 他们 所以 很多 那 他们 跑 离开 . "

"吓的人家就跑。

[aɪ] [ɑ:skt] [ə; eɪ][lɒt][pʊ; əv] ['pi:p(ə)] ,
I asked a lot of people ,
我 问 一个 很多 的 人们 ,

问了好多人，

[aɪ 'ti:] [rʌnz] [ə'weɪ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ɪts] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
It runs away as soon as it's in the right direction .
它 跑步 离开 作为 很快 作为 它是 在 这 正确的 方向 .

一顺就跑。

['lʌ; lu:] [tɒŋ] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [æn; ən][aɪ'dɪə] .
Lu Tong came up with an idea .
鲁 童 来了 向上 和 一个 主意 .

陆通想出主意。

[tu:] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ['tɔ:kɪŋ] .
Two people were standing at the village entrance talking .
二 人们 是 常设 在 这 村庄 入口 说 .

见村头站着两个人说话，

['lʌ; lu:] [tɒŋ] ['sɜ:kld] [ə'raʊnd] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] .
Lu Tong circled around behind them .
鲁 童 圈起来 大约 在后面 他们 .

陆通绕在人家身后，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði][mænz] [nek] .
He reached out and grabbed the man's neck .
他 达到 出去 和 抓住 这 男人的 脖子 .

伸手把那人脖子一捏。

['lʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

陆通说：

" [heɪ] [kɪd] , [doʊnt] [rʌn] [ə'weɪ] ! "
" **Hey kid , don't run away** ! "
" 嘿 孩子 , 不 跑步 离开 ! "

"你小子别跑！

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][nekst][tu:; tə][hɪm][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
The person next to him was so frightened that he turned and ran away .
这 人 下一个 到 他 曾是 所以 害怕 那 他 转向 和 跑 离开 .

"吓得旁边那人拔脚就跑。

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [ðɪs] .
There's no escaping this .
有 不 逃脱 这 .

这个跑不了了，

[hi:; hi] [ɑ:skt] :
He asked :
他 问 :

他问：

" [wʌts] [rɒŋ] ?
What's wrong ?
" 是什么 错误的 ?

"怎么了？

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

" [aɪm] [ˈɑ:skɪŋ] [ju:; jʊ] , [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] [ɪn] [ˈju:ʃæn] [ˈkaʊntɪ] ? "
I'm asking you , where are you going in Yushan County ? "
" 我是 问 你 , 在哪里 是 你 去 在 玉山 县 ? "

"我问你上玉山县往哪里去？

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说：

[hed] [nɔ:θ] .
Head north .
头 北 .

"往北。

" [ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [let] [gəʊ] "
Lu Tong let go "
" 鲁 童 让 去 "

"陆通一放手，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði][mæn][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He threw the man to the ground .
他 扔 这 男人 到 这 地面 .

把那人跌在地上，

[hɪz; ɪz] [leg] [wɒz; wəz][ˈbrəʊkən] .
His leg was broken .
他的 腿 曾是 破碎的 .

腿也折了。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hi:; hi] [deəd] [nɒt] [ˈlɪŋgə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˌeniˈmɔ:(r)] .
From then on , he dared not linger outside anymore .
从 然后 在 , 他 敢于 不是 萦绕 外部 不再 .

从此不敢再在外头蹉着。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [ɑ:skt] [ˈpi:p(ə)] [ðə; ði] [seɪm] [ˈkwɛstʃən] .
Lu Tong asked people the same question .
鲁 童 问 人们 这 相同的 问题 .

陆通他也这样问人，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [bæd] [ˈpi:p(ə)]
Encountering bad people
遭遇 坏的 人们

遇见坏人，

[mɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈseɪɪŋ] [nɔ:θ] , [bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈseɪɪŋ] [saʊθ] .
Ming was saying north , but he was saying south .
明 曾是 说 北 , 但 他 曾是 说 南 .

明是往北说往南。

[wen] [ju:; jʊ] [mi:t] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n]

When you meet a good person

什么时候 你 见面 一个 好的 人

遇见好人，

[ˈæʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [tel] [him][ðə; ði] [raɪt] [pɑ:θ] .

Only then did he tell him the right path .

仅有的 然后 做过 他 告诉 他 这 正确的 小路 .

才告诉他正道。

[,aɪ 'ti:] [tʊk] [eɪt] [deɪz] [tu:; tə]['træv(ə)] .

It took eight days to travel .

它 采取 八 天 到 旅行 .

走了八天，

[wi:; wi][hæv; həv][dʒʌst] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ju:jæn] ['kaʊnti] .

We have just arrived in Yushan County .

我们 有 只是 到达的 在 玉山 县 .

才到玉山县。

[ɪts] [səʊ][reə(r)][tu:; tə] [mi:t] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] .

It's so rare to meet a good person .

它是 所以 稀有的 到 见面 一个 好的 人 .

好容易遇见好人，

[tel] [him] [weə(r)] [jæn] [mɪŋz] [dɔ:(r)][ɪz] .

Tell him where Yang Ming's door is .

告诉 他 在哪里 杨 明氏 门 是 .

告诉他杨明的门口。

[ˈlʌ; lu:] [tʌŋ] ['hædnt] ['i:t(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] .

Lu Tong hadn't eaten for two days .

鲁 童 之前没有 吃 为了 二 天 .

陆通两天没吃饭，

[ðeɪ] [hæv; həv]['sɪlvə(r)][bʌt; bət][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] .

They have silver but don't know how to exchange it for money .

他们 有 银 但 不 知道 如何 到 交换 它 为了 钱 .

有银子也不知换钱。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] ,

Arriving at the door ,

抵达 在 这 门 ,

来到门口，

[hɪt] [ðə; ði][dɔ:(r)] [wɪð] [æn; ən]['aɪən][bɑ:(r)] .

Hit the door with an iron bar .

打 这 门 和 一个 铁 酒吧 .

用铁棍一打门。

[ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [keɪm] [aʊt][tu:; tə]['æʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .

The housekeeper came out to open the door .

这 管家 来了 出去 到 打开 这 门 .

管家出来开门。

[ɑ:sk] :

ask :

问 :

问：

[hu:] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] ?

Who should I look for ?

WHO 应该 我 看 为了 ?

"找谁？

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [jæŋ] ? "
" Your surname is Yang ? "
" 你的 姓 是 杨 ? "

"你姓杨？

[ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :

"管家说：

" [jes] .
" yes .
" 是的 :

"是。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[gɪv] [em 'i:] [fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
Give me four hundred taels of silver .
给 我 四 百 两 的 银 :

"给我四百银子。

[ðə; ði] ['stju:əd] [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
The steward went inside to report .
这 管家 去 里面 到 报告 :

"管家到里面回禀。

[jæŋ] [mɪŋ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] ['dɪd(ə)nt] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] .
Yang Ming came out and saw that he didn't recognize the person .
杨 明 来了 出去 和 锯 那 他 没有 认出 这 人 :

杨明出来一瞧不认识，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[hu:] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] ?
Who should I look for ?
WHO 应该 我 看 为了 ?

"找谁？

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

" [gəʊ] [ɑ:sk] [ðə; ði] [mæn] ['sɜ:rneɪmd] [jæŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] . "
" Go ask the man surnamed Yang for four hundred taels of silver . "
" 去 问 这 男人 姓氏 杨 为了 四 百 两 的 银 : "

"找姓杨的要四百银子。

[jæŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Yang Ming was taken aback .
杨 明 曾是 已采取 背 :

"杨明一愣，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gəʊ][ɑ:sk][ðə; ði][məɪn] ['sɜ:rneɪmd] [jæn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mʌni] . "
" **Go ask the man surnamed Yang for the money** . "
" 去 问 这 男人 姓氏 杨 为了 这 钱 . "

"你找姓杨的要银子，

[bʌt; bət][ɪz][,aɪ 'ti:] [jɔ:z] ?
But is it yours ?
但 是 它 你的 ?

可该你的？

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说:

" [nəʊ] , [,aɪ 'ti:] ['ʃʊdnt] [bi:; bi] . "
" **No , it shouldn't be** . "
" 不 , 它 不应该 是 . "

"不该。

[jæn] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说:

" [nəʊ] , [,aɪ 'ti:] ['ʃʊdnt] [bi:; bi][laɪk] [ðɪs] . "
" **No , it shouldn't be like this** . "
" 不 , 它 不应该 是 喜欢 这 . "

"不该，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['mʌni] [du:; də][ju:; jʊ] [ni:d] ?
What kind of money do you need ?
什么 种类 的 钱 做 你 需要 ?

要什么银子？

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说:

" [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] ['bɒdɪɡɑ:d] ['sɜ:rneɪmd] [hwa:ŋ] [hu:] [sent][,em 'i:] . "
" **It was the bodyguard surnamed Huang who sent me** . "
" 它 曾是 这 保镖 姓氏 黄 WHO 发送 我 . "

"是保镖姓黄的叫我来。

" ['i:v(ə)n][ə; eɪ]['letə(r)] ['kɒstɪŋ] [ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] . . . "
" **Even a letter costing ten taels of silver** . . . "
" 甚至 一个 信 成本 十 两 的 银 . . . "

"连十两银子一封书信，

[teɪk] [ðem; ðəm][aʊt] [tə'geðə(r)] .
Take them out together .
拿 他们 出去 一起 .

同拿出来，

[ɡɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [jæn] [mɪŋ] .
Give it to Yang Ming .
给 它 到 杨 明 .

交给杨明。

[jæn] [mɪŋ] ['əʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Yang Ming opened the book and took a look .
杨 明 打开 这 书 和 采取 一个 看 .
杨明拆书一看，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [ʌndə'stænd] .
Only then did he understand .
仅有的 然后 做过 他 理解 .

心中这才明白。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði]['letə(r)] .
I don't know what was written in the letter .
我 不 知道 什么 曾是 书面 在 这 信 .

不知信上写着何话，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 75
章 -

第七十五回

[ðə; ði] ['strɒŋmæn] , [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [sɔːt] [aʊt][ðə; ði] ['raɪtʃəs] [mæn] [hwaːŋ] [jʌn] [tuː; tə]
The strongman , upon hearing this , sought out the righteous man Huang Yun to
这 大力士 , 之上 听力 这 , 寻求 出去 这 正义 男人 黄 云 到
[rɪ'siːv] [ðə; ði]['letə(r)][ænd; ənd] [rɪ'kruːt] ['lʌ; luː] [tɒŋ] .
receive the letter and recruit Lu Tong .
收到 这 信 和 招募 鲁 童 .

猛汉听言找黄云 义士见信收陆通

[naʊ] , [jæn] [mɪŋ] ['əʊpənd] [ðə; ði]['letə(r)][ænd; ənd] [riːd] . . .
Now , Yang Ming opened the letter and read . . .
现在 , 杨 明 打开 这 信 和 读 . . .

话说杨明拆开书信一看，

[ə'ɪdʒənəli] , [hwaːŋ] [jʌn] [hæd; həd] [ɪn'strʌktɪd] [jæn] [mɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] ['lʌ; luː] [tɒŋ] [ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [wɪŋ]
Originally , Huang Yun had instructed Yang Ming to take Lu Tong under his wing
起初 , 黄 云 有 指示 杨 明 到 拿 鲁 童 在下面 他的 翼
.
.
.

原本是黄云叫杨明把陆通收下。

[tiːtʃ] [hɪm][ə; eɪ]['les(ə)n] .
Teach him a lesson .
教 他 一个 课 .

教训教训他，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [wɜːk] [æz; əz][ə; eɪ][sɪ'kjʊərəti] [gɑːd] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
He could work as a security guard in the future .
他 可以 工作 作为 一个 安全 警卫 在 这 未来 .

将来可以当镖局子伙计。

[jæn] [mɪŋ] [ðen] [ɑːskt] [hɪm][hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] .
Yang Ming then asked him his surname .
杨 明 然后 问 他 他的 姓 .

杨明这才问他贵姓。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

陆通说：

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][ˈlʌ; lu:] .
My surname is Lu .
我的 姓 是 鲁 .

"我姓陆，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] .
His name is Lu Tong .
他的 姓名 是 鲁 童 .

叫陆通。

[jæŋ] [mɪŋ] [kɔ:ld] [hɪm][ɪn] .
Yang Ming called him in .
杨 明 称为 他 在 .

"杨明唤他进来。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [went] [ɪn'saɪd] .
Lu Tong went inside .
鲁 童 去 里面 .

陆通来到里面。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

杨明说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [ˈmembəz] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] ?
Who are the members of your family ?
WHO 是 这 成员 的 你的 家庭 ？

"你家中有什么人？

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

" [aɪ][hæv; həv][æn; ən] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [æt; ət] [həʊm] . "
" I have an elderly mother at home . "
" 我 有 一个 老年 母亲 在 家 . "

"家里有老娘。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[ju:; jʊ][hæv; həv][æn; ən][əʊld] [ˈmʌðə(r)] ,
You have an old mother ,
你 有 一个 老的 母亲 ,

"你有老娘，

[hu:] [wɪl] [lʊk] [ˈɑ:ftə(r)][ju:; jʊ] [wen] [ju:; jʊ][gəʊ] [aʊt] ?
Who will look after you when you go out ?
WHO 将要 看 后 你 什么时候 你 去 出去 ？

你出来谁替你照应？

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [daɪd] .
My mother died .
我的 母亲 死亡 :

"我老娘死了。

[nɒt] [ˈiːtɪŋ]
Not eating
不是 吃

不吃东西，

[hiː; hi] [stɒpt] [ˈtɔːkɪŋ] .
He stopped talking .
他 停止 说 :

也不说话了。

[ðeɪ] [pʊt] [hɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] [ænd; ənd] [ˈberɪd] [hɪm] .
They put him in a coffin and buried him .
他们 放 他 在 一个 棺材 和 埋葬 他 :

拿棺材装上埋了，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [smel] [bæd][ˈɑːftə(r)] [tuː] [deɪz] .
It will smell bad after two days .
它 将要 闻 坏的 后 二 天 :

搁两天就臭了。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[ˈhævnt] [juː; jʊ] [ˈiːt(ə)n] ?
Haven't you eaten ?
还没有 你 吃 ?

"你没吃饭么？

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[aɪ] [ˈhævnt] [ˈiːt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
I haven't eaten for two days .
我 还没有 吃 为了 二 天 :

"两天没吃了。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][juːz][jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌni] [tuː; tə] [baɪ] [fuːd] ?
Why don't you use your money to buy food ?
为什么 不 你 使用 你的 钱 到 买 食物 ?

"你为什么有银子不换吃？

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[wɒt] [ɪz][ˈsɪlvə(r)] ?
What is silver ?
什么 是 银 ？

"什么叫银子，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 。

我不知道。

[jæŋ] [mɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [mi:l] [bi:; bi] [prɪ'peəd] .
Yang Ming instructed that a meal be prepared .
杨 明 指示 那 一个 一顿饭 是 准备 。

"杨明吩咐给预备饭。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kʊk] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] [tu:; tə][prɪ'peə(r)][aɪ 'ti:] .
At that time , the cook was asked to prepare it .
在 那 时间 ， 这 厨师 曾是 问 到 准备 它 。

当时叫厨子一备。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [et; eɪt] [θri:] [dʒɪn][ɒv; əv][raɪs][ɪn] [ðɪs] [mi:l] .
Lu Tong ate three jin of rice in this meal .
鲁 童 吃 三 斤 的 米 在 这 一顿饭 。

陆通这顿吃了有三斤米饭，

[aɪm] ['ri:əli] [fʊl] .
I'm really full .
我是 真的 满的 。

真吃饱了。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 ：

杨明说：

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] ,
Lu Tong ,
鲁 童 ，

"陆通，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [hɪə(r)] [wɪð] [em 'i:] .
You can stay here with me .
你 能 停留 这里 和 我 。

你就在我这里住着罢。

[aɪ] [fi:d] [ju:; jʊ] ['evri] [deɪ] .
I feed you every day .
我 喂养 你 每一个 天 。

每天我给你饭吃，

[aɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][æz; əz][maɪ] ['brʌðə(r)] .
I'll take you as my brother .
患病的 拿 你 作为 我的 兄弟 。

我收你做兄弟。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 ：

"陆通说：

[aɪl] [kɔ:l][ju:; jʊ] ['brʌðə(r)] [tu:] .
I'll call you brother too .
患病的 称呼 你 兄弟 也 。

"我也叫你兄弟。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [rɒŋ] ,
" **wrong** ,
" 错误的 ,

"不对，

[juː; jʊ] [kɔːl] [em 'iː][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
You call me elder brother .
你 称呼 我 长老 兄弟 :

你叫我兄长。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 :

"就是罢。

[jæŋ] [mɪŋ] [kept] [ˈlʌ; luː] - [æt; ət] [həʊm] .
Yang Ming kept Lu Tongguo at home .
杨 明 保留 鲁 - 在 家 :

"杨明把陆通国在家里，

[hiː; hi] [tɔːt] [hɪm] [əˈbaʊt] [ˌɪntəˈpɜːsən(ə)l] [rɪˈleɪʃənʃɪp] [ænd; ənd][ˈsəʊʃ(ə)l] [ˈetɪkət] [ˈevri] [deɪ] .
He taught him about interpersonal relationships and social etiquette every day .
他 教授 他 关于 人际关系 关系 和 社会的 礼仪 每一个 天 :

天天教给他人情世故。

[ðeɪ] [steɪd] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [mʌnθs] .
They stayed for more than two months .
他们 入住 为了 更多的 比 二 几个月 :

住了有两个多月，

[aɪ] [stiːl] [kænt] [tiːtʃ] [aɪ 'tiː] [ˈkliːəli] .
I still can't teach it clearly .
我 仍然 不能 教 它 清楚地 :

还是教不清楚。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ə; eɪ] [ˈbʌmblɪŋ] [fuːl] .
Lu Tong was born a bumbling fool .
鲁 童 曾是 出生 一个 笨拙 傻子 :

陆通是天生来的浑人。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈleɪdi] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [deɪ] .
The old lady found out that day .
这 老的 女士 成立 出去 那 天 :

这天老太太知道了，

[ɑːsk] [jæŋ] [mɪŋ] :
Ask Yang Ming :
问 杨 明 :

问杨明：

[huː] [laɪvz; lɪvz] [ˌaʊt'saɪd] ?
Who lives outside ?
WHO 生活 外部 ?

"外面住着什么人？

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ] [left] [sʌm; səm] ['sævɪdʒɪz] ['lɪvɪŋ] [hɪə(r)] .
I heard that you left some savages living here .
我 听到 那 你 左边 一些 野蛮人 活的 这里 .

我听说你留野人在这住着。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['mʌd(ə)l] - ['hedɪd] ['pɜːs(ə)n] . "
" He is a muddle - headed person . "
" 他 是 一个 混乱 - 标题 人 . "

"倒是一个浑浊的人。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

"老太太说：

[brɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ˌem ˈiː][səʊ][aɪ][kæn; kən] [siː] [ˌaɪ ˈtiː] .
Bring it to me so I can see it .
带来 它 到 我 所以 我 能 看 它 .

"你带来我瞧瞧。

[jæŋ] [mɪŋ] [keɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Ming came outside and said :
杨 明 来了 外部 和 说 :

"杨明来到外面说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] . "
" My dear brother . "
" 我的 亲爱的 兄弟 . "

"贤弟。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [ˌʌndəˈstʊd] [æz; əz] [wel] .
Lu Tong understood as well .
鲁 童 理解 作为 出色地 .

"陆通也懂了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] . "
" Brother . "
" 兄弟 . "

"兄长。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][ɪn][tuː; tə] [miːt] [maɪ] ['mʌðə(r)] . "
" I'll take you in to meet my mother . "
" 患病的 拿 你 在 到 见面 我的 母亲 . "

"我带你进去见见老娘。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

" [ded] . "

" **Dead** . "

" 死的 . "

"死了，

[hi:; hi] [stɒpt] ['tɔ:kɪŋ] .

He stopped talking .

他 停止 说 .

也不说话了。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :

Yang Ming said :

杨 明 说 :

"杨明说：

[hu:] [daɪd] ?

Who died ?

WHO 死亡 ?

"谁死了？

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :

Lu Tong said :

鲁 童 说 :

"陆通说：

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [daɪd] .

My mother died .

我的 母亲 死亡 .

"我老娘死了。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :

Yang Ming said :

杨 明 说 :

"杨明说：

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [ded] .

Your mother is dead .

你的 母亲 是 死的 .

"你老娘死了，

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [nɒt] [ded] .

My mother is not dead .

我的 母亲 是 不是 死的 .

我老娘没死。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :

Lu Tong said :

鲁 童 说 :

"陆通说：

[waɪ] [ɑ:rnt] [ju:; jʊ] [ded] [jet] ?

Why aren't you dead yet ?

为什么 不是 你 死的 然而 ?

"怎么还不死？

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :

Yang Ming said :

杨 明 说 :

"杨明说：

" [ˈnɒns(ə)ns] !

" **nonsense** !

" 废话 !

"胡说！

[ə'pɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] ,
Upon seeing the old lady ,
之上 看到 这 老的 女士 ;

见了老太太，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [bɪ'heɪv] [jɔː'self] .
You should behave yourself .
你 应该 表现 你自己 ;

你可规矩些。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [nɒdɪd] .
Lu Tong nodded .
鲁 童 点头 ;

"陆通点头。

[ˈfɒləʊ] [jæŋ] [mɪŋ] [ɪn'saɪd] .
Follow Yang Ming inside .
跟随 杨 明 里面 ;

跟着杨明往里走。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi] ['entəd] [ðə; ði][meɪn] [ruːm] ,
As soon as we entered the main room ,
作为 很快 作为 我们 进入 这 主要的 房间 ;

刚一进上房，

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 ;

杨明说：

[juː; jʊ][stænd][ɪn][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ruːm] .
You stand in the outer room .
你 站立 在 这 外 房间 ;

"你在外间屋子站着，

[aɪl] [gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] .
I'll go inside and inform the old lady .
患病的 去 里面 和 通知 这 老的 女士 ;

等我到里面回禀老太太一声。

[jæŋ] [mɪŋ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ruːm] .
Yang Ming went into the inner room .
杨 明 去 进入 这 内 房间 ;

"杨明进里间去。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Lu Tong looked up and saw . . .
鲁 童 看起来 向上 和 锯 . . .

陆通抬头一看，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [fʊl] - [lenkθ; lenθ][ˈmɪrə(r)][ɒn][ðə; ði] [frʌnt] .
There is a full - length mirror on the front .
那里 是 一个 满的 - 长度 镜子 在 这 正面 ;

正面上是穿衣镜。

[hiː; hi][hæd; həd][ˈnevə(r)] [siːn] [aɪ 'tiː] .
He had never seen it .
他 有 绝不 已见 它 ;

他没见过，

[lʊk] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][bɪg][mæn][ɪn'saɪd] .
Look , there's a big man inside .
看 , 有 一个 大的 男人 里面 ;

瞧里面一条大汉。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Lu Tong opened his eyes ,
鲁童打开他的眼睛 ;

陆通一睁眼，

[ˈnæt(ə)rəli] , [ðə; ði] [ˈmɪrə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] [[əʊd] [ðə; ði] [ˈəʊpən] [aɪz] .
Naturally , the mirror also showed the open eyes .
自然 , 这 镜子 还 显示 这 打开 眼睛 .

镜子里自然也一睁眼。

[hi:; hi] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
He pointed with his hand ,
他 尖 和 他的 手 ;

他用手一指，

[hɪz; ɪz] [rɪˈflekʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪrə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [hɪm] .
His reflection in the mirror also pointed at him .
他的 反射 在 这 镜子 还 尖 在 他 .

镜子里他的影也向他一指。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [rʌʃt] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [kɪkt] ,
Lu Tong rushed forward and kicked ,
鲁童匆忙向前和踢 ,

陆通赶上前一脚，

[ðeɪ] [kɪkt] [ðə; ði] [ˈmɪrə(r)] [əˈweɪ] .
They kicked the mirror away .
他们 踢 这 镜子 离开 .

把镜子踢了。

[jæn] [mɪŋ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Ming came out and said :
杨明来了出去和说 :

杨明出来说：

" [wʌts] [rɒŋ] ?
" What's wrong ?
" 是什么 错误的 ?

"怎么了？

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁童说 :

"陆通说：

[ðeɪ] [ræn] [əˈweɪ] .
They ran away .
他们 跑 离开 .

"跑了。

[ðɪs] [kɪd] [dʒʌst] [stəə] [æt; ət] [em 'i:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] [ˈəʊpən] .
This kid just stares at me with his eyes wide open .
这 孩子 只是 凝视 在 我 和 他的 眼睛 宽的 打开 .

这小子直跟我睁眼。

[jæn] [mɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yang Ming took a look ,
杨明采取一个看 ,

"杨明一瞧，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɪrə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈbrəʊkən] ,
Seeing that the mirror was also broken ,
看到 那 这 镜子 曾是 还 破碎的 ,

见镜子也碎了，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ɪmˈpɒsəb(ə)l] .
It is also impossible .
它 是 还 不可能的 .

也无法。

[liːd] [ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [ɪnˈsaɪd] .
Lead Lu Tong inside .
带领 鲁 童 里面 .

带陆通进到里面，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [miːt] [hɪm] . "
" You should meet him . "
" 你 应该 见面 他 . "

"你见见。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

" [aɪm][ɒn][tɒp] , "
" I'm on top , "
" 我是 在 顶部 , "

"老娘在上，

[ˈbrʌðə(r)] , [pliːz] [biː; bi] [pəˈlaɪt] .
Brother , please be polite .
兄弟 , 请 是 有礼貌的 .

兄弟有礼。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [ˈnɒns(ə)ns] .
" nonsense .
" 废话 .

"胡说。

[juː; jʊ] [kɔːl] [em ˈiː] [ˈbrʌðə(r)]
You call me brother
你 称呼 我 兄弟

你见我称兄弟，

[haʊ] [kæən; kən][juː; jʊ] [kɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] " [ˈbrʌðə(r)] " ?
How can you call your mother " brother " ?
如何 能 你 称呼 你的 母亲 " 兄弟 " ?

怎么见老娘也称兄弟？

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [kɔːl] [aɪˈtiː] ?
What should we call it ?
什么 应该 我们 称呼 它 ?

"称什么？

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [ju:; jʊ] [seɪ] ,
" **you say** ,
" 你 说 ,

"你说，

[aɪm][ɒn][tɒp] .
I'm on top .
我是 在 顶部 .

老娘在上，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [pə'laɪt] .
The child is polite .
这 孩子 是 有礼貌的 .

孩儿有礼。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Lu Tong also said :
鲁 童 还 说 :

"陆通又说：

" [aɪm][ɒn][tɒp] , "
" **I'm on top** , "
" 我是 在 顶部 , "

"老娘在上，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [pə'laɪt] .
The child is polite .
这 孩子 是 有礼貌的 .

孩儿有礼。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [baɪ][ðə; ði] [wei] , "
" **By the way** , "
" 经过 这 方式 , "

"对了，

[ju:; jʊ] [mi:t] [jɔ:(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
You meet your sister - in - law .
你 见面 你的 姐姐 - 在 - 法律 .

你见嫂嫂。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Sister - in - law ,
姐姐 - 在 - 法律 ,

"嫂嫂在上，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [pə'laɪt] .
The child is polite .
这 孩子 是 有礼貌的 .

孩儿有礼。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [ˈsʌmθɪŋz] [nɒt] [raɪt] [əˈgen] . "
" Something's not right again . "
" 某样东西 不是 正确的 再次 . "

"又不对了。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

" [haʊ] ?
" how ?
" 如何 ?

"怎么？

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [ju:; jɒ] [si:] [jɔ:(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ,
" You see your sister - in - law ,
" 你 看 你的 姐姐 - 在 - 法律 ,

"你见嫂嫂，

[tu:; tə] [əˈdres] [ˈsʌmwʌŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
To address someone as a brother .
到 地址 某人 作为 一个 兄弟 :

称呼兄弟。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Sister - in - law ,
姐姐 - 在 - 法律 ,

"嫂嫂在上，

[ˈbrʌðə(r)] , [pli:z] [bi: bi] [pəˈlaɪt] .
Brother , please be polite .
兄弟 , 请 是 有礼貌的 .

兄弟有礼。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈnefju:] [ænd; ənd] [ni:s] . "
" These are your nephew and niece . "
" 这些 是 你的 侄子 和 侄女 . "

"这是你侄儿侄女。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

['nefju:] [ænd; ənd] [ni:s] [ə'baʌv]
Nephews and nieces above
侄子们 和 侄女 多于

"侄儿侄女在上，

[brʌðə(r)] , [pli:z] [bi:; bi] [pə'laɪt] .
Brother , please be polite .
兄弟 , 请 是 有礼貌的 .

兄弟有礼。

[jæŋ] [mɪŋ] [lɑ:ft] [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðɪs] .
Yang Ming laughed when he heard this .
杨 明 笑了 什么时候 他 听到 这 .

"杨明一听也笑了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[kʌm] [aʊt'saɪd] [wɪð] [em 'i:] .
Come outside with me .
来 外部 和 我 .

"你跟我到外面去罢。

['lʌ; lu:] [tɒŋ] [wɒz; wəz] ['steɪɪŋ] [æt; ət] [jæŋ] [mɪŋz] [haʊs] .
Lu Tong was staying at Yang Ming's house .
鲁 童 曾是 入住 在 杨 明氏 房子 .

"陆通就在杨明家住着。

[jæŋ] [mɪŋ] ['dɪd(ə)nt] [tri:t] [hɪm] [laɪk] [æŋ; ən][aʊt'saɪdə(r)] .
Yang Ming didn't treat him like an outsider .
杨 明 没有 对待 他 喜欢 一个 局外人 .

杨明也不拿他当外人。

['nɔ: mæli] ['nʌθɪŋ] ['hæpənz] .
Normally nothing happens .
通常情况下 没有什么 发生 .

素常没事，

[jæŋ] [mɪŋ] [ðen] [tɔ:t] [hɪm][tu:; tə] [spi:k] .
Yang Ming then taught him to speak .
杨 明 然后 教授 他 到 说话 .

杨明就教他说话。

['leɪtə(r)] , [jæŋ] [mɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] [ʌndə'stʊd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['betə(r)] .
Later , Yang Ming saw that he understood a little better .
之后 , 杨 明 锯 那 他 理解 一个 小的 更好的 .

后来杨明见他略明白些。

[jæŋ] [mɪŋ] [təʊld][hɪm][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [laɪæŋ] ['maʊntən] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [mi:l] .
Yang Ming told him to go to Luyang Mountain to find a meal .
杨 明 讲述 他 到 去 到 庐阳 山 到 寻找 一个 一顿饭 .

杨明叫他够奔陆阳山去找碗饭吃。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [ɒn] ['lʌʊtəs] ['aɪlənd] [ɪn] [laɪæŋ] ['maʊntən] .
There was a monk on Lotus Island in Luyang Mountain .
那里 曾是 一个 僧 在 莲花 岛 在 庐阳 山 .

陆阳山莲花岛有一位和尚，

['bɛgərz] [feɪs] [tə'θɑ:gətə] ['dɑ:mə] ['flʌrɪŋɪŋ]
Beggar's Face Tathagata Dharma Flourishing
乞丐的 脸 如来 法 芊芊

叫花面如来法洪，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdiːgɑːdz] [ɪn][ðə; ði][faɪv] ['prɒvɪnsɪz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]
He was also the head of the bodyguards in the five provinces along the
他 曾是 还 这 头 的 这 保镖 在 这 五 省份 沿着 这
[ˈjæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] .
Yangtze River .
长江 河 .

也是在长江五省保镖的镖头。

[jæŋ] [mɪŋ] [rəʊt] [hɪm][ə; ei]['letə(r)] ,
Yang Ming wrote him a letter ,
杨 明 写道 他 一个 信 ,

杨明给他写了一封信，

[tel] ['lʌ; luː] [tɒŋ] [tuː; tə] [brɪ'kʌm] [ə; ei] ['sɜːvənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [feɪst] ['bʊdə] [fɑː] [hɒŋ] .
Tell Lu Tong to become a servant of the Flower - Faced Buddha Fa Hong .
告诉 鲁 童 到 变得 一个 仆人 的 这 花 - 面对 佛 法 洪 .

叫陆通去跟花面如来法洪当伙计。

[gəʊ] [aʊt] [wɪð] ['bɒdiːgɑːdz] .
Go out with bodyguards .
去 出去 和 保镖 .

出去跟着保镖，

['ɜːnɪŋ] [ə; ei]['dʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][pə(r)] [mʌnθ] ,
Earning a dozen or so taels of silver per month ,
收入 一个 打 或者 所以 两 的 银 每 月 ,

每月挣十几两银子，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [jæŋ] [mɪŋ] .
They were all handed over to Yang Ming .
他们 是 全部 递交 超过 到 杨 明 .

也都交给杨明。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [kləʊðz] , [ɑːsk] [jæŋ] [mɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] .
If you have no clothes , ask Yang Ming for some .
如果 你 有 不 衣服 , 问 杨 明 为了 一些 .

没衣裳跟杨明要，

[jæŋ] [mɪŋz] [həʊm] [ɪz] [kən'sɪdəd] [hɪz; ɪz] [həʊm] .
Yang Ming's home is considered his home .
杨 明氏 家 是 经过考虑的 他的 家 .

杨明的家就算他的家。

['lʌ; luː] [tɒŋ] [ɪz] [aʊt'saɪd] .
Lu Tong is outside .
鲁 童 是 外部 .

陆通在外面，

[ðə; ði] ['bɒdɪgɑːd] [hæz; həz] [biːn] [ɪn] [ðɪs] [pə'zɪ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv] [jɪəz] .
The bodyguard has been in this position for four or five years .
这 保镖 有 到过 在 这 位置 为了 四 或者 五 年 .

保镖有四五年的景况，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['nɪkneɪmd] " ['flaɪɪŋ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] " .
He was nicknamed " Flying Ten Thousand Miles " .
他 曾是 绰号 " 飞行 十 千 迈尔斯 " .

人送外号万里飞。

[ɔːl] [brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [tuː] [ɪn'kredəbli] [fɑːst] [legz] .
All because he was born with two incredibly fast legs .
全部 因为 他 曾是 出生 和 二 难以置信 快速地 腿 .

来皆因他是天生两只飞毛腿。

[ðə; ði] ['bɒdɪɡɑ:d] [ɪz] [bæk] [tə'deɪ] .
The bodyguard is back today .
这 保镖 是 后退 今天 .

今天是保镖回来，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [tʃek] [ɒn] [jæŋ] [mɪŋ] .
We need to go and check on Yang Ming .
我们 需要 到 去 和 查看 在 杨 明 .

要到杨明家去瞧瞧。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [hɪə(r)] ,
We are walking here ,
我们 是 步行 这里 ,

正走在这里，

['si:ɪŋ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] [ɪn][ə; eɪ]['pæɪnɪk] ,
Seeing Hua Yunlong in a panic ,
看到 华 云龙 在 一个 恐慌 ,

见华云龙慌慌张张，

[ðeɪ] [ræn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] .
They ran from the opposite side .
他们 跑 从 这 对面的 边 .

由对面跑来。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [dɪs'mɪst] [baɪ][dʒi] [ɡɒŋ] .
Hua Yunlong was originally dismissed by Ji Gong .
华 云龙 曾是 起初 解雇 经过 季 锣 .

原本华云龙被济公退下来。

['lʌ; lu:] [tɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Lu Tong took a look ,
鲁 童 采取 一个 看 ,

陆通一瞧，

[get][tu:; tə] [nəʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] ,
Get to know Hua Yunlong ,
得到 到 知道 华 云龙 ,

认识华云龙，

[aɪ] [sɔ:] [hɪm][æt; ət] [jæŋ] [mɪŋz] [haʊs] .
I saw him at Yang Ming's house .
我 锯 他 在 杨 明氏 房子 .

在杨明家里见过。

['lʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

陆通说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] , [ju:; jʊ]['lɪt(ə)l] ['rɑ:skl] ?
Where are you going , you little rascal ?
在哪里 是 你 去 , 你 小的 恶棍 ?

"你小子哪去？

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hua Yunlong took a look ,
华 云龙 采取 一个 看 ,

"华云龙一瞧，

[ɪk'spleɪn] : ?
explain : ?
解释 : ?

说：？

[ˈbrʌðə(r)] [ˈlʌ; lu:] ,

Brother Lu ,
兄弟 鲁 ,

陆贤弟，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈkɔ:lɪŋ] [ˌem ˈi:] [kɪd] ?

Why are you calling me kid ?
为什么 是 你 呼叫 我 孩子 ?

你怎么叫我小子？

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :

Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[aɪ] [fəˈɡɒt] .

I forgot .
我 忘了 .

"我忘了。

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] , [ˈbrʌðə(r)] [ˌertʃ ju: ˈeɪ; hwa:] ?

Where are you going , Brother Hua ?
在哪里 是 你 去 , 兄弟 华 ?

华二哥你哪去？

[ˌertʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :

Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] .

I have something to do .
我 有 某物 到 做 .

"我有事。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :

Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[kʌm] [wɪð] [ˌem ˈi:] [tu:; tə] [si:] [ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] .

Come with me to see Brother Yang .
来 和 我 到 看 兄弟 杨 .

"你同我瞧杨大哥去。

[ˌertʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :

Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

[aɪm][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] .

I'm not going .
我是 不是 去 .

"我不去。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :

Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt][gəʊ] ,

If you don't go ,
如果 你 不 去 ,

"你不去，

[aɪ] [taɪ][juː; jʊ] [ʌp] [ænd; ənd] ['kæri] [juː; jʊ] [ə'weɪ] .
I'll tie you up and carry you away .
患病的领带 你 向上 和 携带 你 离开 :

我把你捆上扛着去。

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Hua Yunlong thought for a moment ,
华 云龙 想法 为了 一个 片刻 ,
"华云龙一想，

['nəʊɪŋ] ['lʌ; luː] [tɔːŋz] ['tempə(r)] ,
Knowing Lu Tong's temper ,
会心 鲁 钳 脾气 ,

知道陆通的脾气，

[ðeɪ] [kæn; kən] [seɪ] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] [ðeɪ] [kæn; kən][duː; də][aɪ 'tiː] .
They can say it and they can do it .
他们 能 说 它 和 他们 能 做 它 :

说得出来行得出来。

[ðə; ði] [θiːf] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
The thief thought for a moment ,
这 贼 想法 为了 一个 片刻 ,

贼人一想，

[aɪ'd][ˈrɑːðə(r)] [ʃuːt] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ][dɑːt] .
I'd rather shoot him with a dart .
ID 相当 射击 他 和 一个 镖 :

莫如我拿镖打他。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ŋjuː] [ðæt] ['lʌ; luː] [tɒŋ] [hæd; həd] ['præktɪst] [ðə; ði]['gəʊldən] [bel] ['kʌvə(r)] [tek'ni:k] [wɪð]
They also knew that Lu Tong had practiced the Golden Bell Cover technique with
他们 还 知道 那 鲁 童 有 练习 这 金的 钟 覆盖 技术 和

[ðə; ði] [mʌŋk] [faː] [hɒŋ] .
the monk Fa Hong .
这 僧 法 洪 :

又知道陆通跟法洪和尚炼的一身金钟罩。

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Hua Yunlong thought for a moment ,
华 云龙 想法 为了 一个 片刻 ,
华云龙一想，

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][hɪt] [hɪm] [ɪn][ðə; ði] [aɪ] [wɪð] [ə; eɪ][dɑːt] .
You have to hit him in the eye with a dart .
你 有 到 打 他 在 这 眼睛 和 一个 镖 :

非得拿镖打他的眼睛、

[ɔː(r)][ə; eɪ][sɔː(r)] [θrəʊt]
Or a sore throat
或者 一个 疮 喉

或梗嗓、

[ɔː(r)][ðə; ði] ['neɪvɪ] .
Or the navel .
或者 这 脐 :

或肚脐。

[ðiːz] [θriː] [pɔɪnts] [ɒŋ][ðə; ði]['gəʊldən] [bel] ['kʌvə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['vaɪt(ə)l] [pɔɪnts] .
These three points on the Golden Bell Cover are vital points .
这些 三 积分 在 这 金的 钟 覆盖 是 必不可少的 积分 :

金钟罩这三处是命门。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

华云龙说:

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

"你瞧,

[ə; eɪ] [krəʊ] [wɪð] [tu:] [hedz] [ɪn][ə; eɪ] [tri:] !
A crow with two heads in a tree !
一个 乌鸦 和 二 头部 在 一个 树 !

树上有两个脑袋的乌鸦!

[ˈl; lu:] [tɒŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd][glɑːns, glæns][æt; ət][aɪ ˈti:] .
Lu Tong raised his eyebrows and glanced at it .
鲁 童 提高 他的 眉毛 和 瞥了一眼 在 它 :

"陆通扬着眉一瞧,

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问:

" [weə(r)] ?
" Where ?
" 在哪里 ?

"在哪里?

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz] [dɑːt] [tuː; tə][hɪt] [hɪm] .
Hua Yunlong was about to draw his dart to hit him .
华 云龙 曾是 关于 到 画 他的 镖 到 打 他 :

"华云龙正要掏镖打他,

[jæŋ] [mɪŋ] ,
Yang Ming ,
杨 明 ,

只见杨明、

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [əˈraɪvd] .
Chen Liang arrived .
陈 梁 到达的 :

陈亮赶到。

[ə; eɪ] [ˈθʌndərəs] [ʃaʊt] :
A thunderous shout :
一个 雷鸣 喊 :

雷鸣一声喊:

" [gʊd] [bəˈluːn] , "
" Good balloon , "
" 好的 气球 , "
"

"好球囊的,

[wɪtʃ] [wei] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ?
Which way are you going ?
哪个 方式 是 你 去 ?

你往哪走?

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hua Yunlong took a look ,
华 云龙 采取 一个 看 ,

"华云龙一瞧，

[hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [ˈrʌnɪŋ] .
He took off running .
他 采取 离开 跑步 .

撒腿就跑。

[jæŋ] [mɪŋ] [ðen] [sed] :
Yang Ming then said :
杨 明 然后 说 :

杨明这才说：

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] ,
Lu Tong ,
鲁 童 ,

"陆通，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] ?
What are you doing ?
什么 是 你 正在做 ?

你干什么呢？

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[aɪ] [siː] [ə; eɪ] [krəʊ] [wɪð] [tuː] [hedz] .
I see a crow with two heads .
我 看 一个 乌鸦 和 二 头部 .

"我瞧两个脑袋的乌鸦。

[kʌm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][baʊ; bæʊ][tuː; tə] [ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] .
Come over and bow to Brother Yang .
来 超过 和 弓 到 兄弟 杨 .

"过来给杨大哥行礼。

[eɪ ˈaɪ] [hæd; həd] [met] [ˈbrʌðə(r)] [leɪ] .
Ai had met Brother Lei .
人工智能 有 遇见 兄弟 雷 .

艾见过雷二哥、

[tʃen] [sæn; sɑːn][diː ˈaɪ] .
Chen San Di .
陈 圣 迪 .

陈三弟。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

陆通说：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [tʃeɪs] [jʌnlɒŋ] [əˈweɪ] ?
Why did you chase Yunlong away ?
为什么 做过 你 追赶 云龙 离开 ?

"你们为什么把云龙追跑了？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[fæŋ] - [ju:st] [ˈpɔɪz(ə)nd] [dɑ:ts] [tu:; tə][ˈɪndʒə(r)][bəʊθ][ɒv; əv][ju: ˈes] , [ɪnˈklu:diŋ] [ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] .
Fang Caiyunlong used poisoned darts to injure both of us , including Brother Yang .
方 - 用过的 中毒 飞镖 到 损伤 两个都 的 我们 , 包括 兄弟 杨 .
"方才华云龙拿毒药镖把我二人连杨大哥都打伤了。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] . . .
Upon hearing this , Lu Tong . . .
之上 听力 这 , 鲁 童 . . .

"陆通一听，

[hi:; hi] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
He opened his eyes and said :
他 打开 他的 眼睛 和 说 :

把眼一睁说：

" [ju:; jʊ] [gʊd] - [fɔ:(r); fə(r)] - [ˈnʌθɪŋ] [sʌŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bɪtʃ] ! "
" You good - for - nothing son of a bitch ! "
" 你 好的 - 为了 - 没有什么 儿子 的 一个 婊子 ! "

"好狗娘养的！

[dɑ:ts] [strʌk] [laɪk] [ˈθʌndə(r)]
Darts struck like thunder
飞镖 击 喜欢 雷

镖打雷鸣、

[aɪm][nɒt] [əˈnɔɪd] [baɪ] [tʃɛn] [liɑ:ŋ] .
I'm not annoyed by Chen Liang .
我是 不是 恼怒 经过 陈 梁 .

陈亮我倒不恼，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][ˈnevə(r)][hæv; həv][hɪt][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] .
They should never have hit my brother Yang .
他们 应该 绝不 有 打 我的 兄弟 杨 .

决不该打我杨大哥。

[aɪ] [went] [tu:; tə][faɪnd][hɪm] .
I went to find him .
我 去 到 寻找 他 .

我去找上他，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [kɒst] [hɪm][hɪz; ɪz][laɪf] .
It will cost him his life .
它 将要 成本 他 他的 生活 .

要他的命。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[hi:; hi] [tɒk] [ɒf] [ˈrʌniŋ] .
He took off running .
他 采取 离开 跑步 .

撒腿就跑。

[jæŋ] [mɪŋ] [sɔ:] [ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)][eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] .
Yang Ming saw Lu Tong chasing after Hua Yunlong .
杨 明 锯 鲁 童 追逐 后 华 云龙 .

杨明见陆通追华云龙去，

[ˈnəʊɪŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈspi:dstə(r)] ,
Knowing he was a speedster ,
会心 他 曾是 一个 速度型 ,

知道他是飞毛腿，

[ˈiːv(ə)n] [ðɪːz] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [kænt] [kætʃ] [ʌp] .
Even these three people can't catch up .
甚至 这些 三 人们 不能 抓住 向上 :

这三个人也赶不上。

[səʊ][hiː; hi] [sed] :
So he said :
所以 他 说 :

遂说:

" [ˈθʌndə(r)] ,
" thunder ,
" 雷 ,

"雷、

[maɪ] [tuː] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðəz] , [tʃen] [ɜːweɪ]
My two virtuous brothers , Chen Erwei
我的 二 有德行的 兄弟 , 陈 尔维

陈二位贤弟，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
Let's find a place to stay .
我们来吧 寻找 一个 地方 到 停留 :

你我找个地方住罢，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 :

天也不早了。

[tʃen] [liːŋ] [sed] ;
Chen Liang said ;
陈 梁 说 ;

"陈亮说；

" [tuː; tə][ðə; ðɪ] [nɔːθ] [ɪz] [maʊnt] [pɛŋˈlaɪ] . "
" To the north is Mount Penglai . "
" 到 这 北 是 山 蓬莱 . "

"这北边就是蓬莱山，

[lets] [gəʊ][faɪnd] [ˈbrʌðə(r)] [kɒŋ] .
Let's go find Brother Kong .
我们来吧 去 寻找 兄弟 孔 :

咱找孔二哥去罢。

[jæn] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [ðæts] [faɪn] [tuː] . "
" That's fine too . "
" 那就是 美好的 也 . "

"也好。

[wen] [juː; jʊ][ænd; ɐnd][aɪ] [met] [ˈaʊə(r)] [frendz] . . .
When you and I met our friends . . .
什么时候 你 和 我 遇见 我们的 朋友们 . . .

你我见了朋友，

[ðeəz; ðəz] ['æbsəlu:tli] [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [brɪŋ] [ʌp][eɪtʃ ju: 'er; hwa:] - [ə'ledʒd] [ˌprɒstɪ'tju:ʃ(ə)n]
There's absolutely no need to bring up Hua Yunlong's alleged prostitution
有 绝对地 不 需要 到 带来 向上 华 云龙的 据称 卖淫
[ænd; ənd] ['bi:tɪŋ] [ə'genst] [ju: 'es] .
and beatings against us .
和 殴打 反对 我们 .
千万不必提着华云龙嫖打咱们。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :
"陈亮说:
[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [ki:p] [ˌaɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [hɪm] ?
Why did you keep it from him ?
为什么 做过 你 保持 它 从 他 ?
"怎么还给他瞒着？

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :
"杨明说:
[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] ['helpɪŋ] [hɪm] ['kʌvə(r)][ˌaɪ 'ti:] [ʌp] .
It's not that I'm helping him cover it up .
它是 不是 那 我是 帮助 他 覆盖 它 向上 .
"倒不是帮他瞒着，

[hi:; hi] [fiəd] [hɪz; ɪz] [frendz] [maɪt] [ˌmɪsʌndə'stænd] .
He feared his friends might misunderstand .
他 害怕 他的 朋友们 可能 误解 .
恐其朋友错想。
[aɪ][daʊnt] [nəʊ] ,
I don't know ,
我 不 知道 ,
不知道的，

[ju:; jʊ] [maɪt] [seɪ] [ðæt] [wɪr] [bæd][æt; ət] ['meɪkɪŋ] [frendz] ,
You might say that we're bad at making friends ,
你 可能 说 那 是 坏的 在 制作 朋友们 ,
倒许说你我交朋友不好，
[gʊd] ,
Good ,
好的 ,
要好，

[waɪ] [wʊd] [ˌaʊə(r)] [frendz] [hɪt][ju: 'es] ?
Why would our friends hit us ?
为什么 会 我们的 朋友们 打 我们 ?
怎么朋友会打咱们呢？
[wi:; wi][daʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['menʃ(ə)n] [hɪm] .
We don't need to mention him .
我们 不 需要 到 提到 他 .
咱们不必提他。

[tel] [hɪm][tu:; tə][gəʊ][ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
Tell him to go on his own .
告诉 他 到 去 在 他的 自己的 .
叫他自己行去，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [kʌm] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðeə(r)] [ˈiːv(ə)] [diːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfʊli] [kəˈmɪtɪd] .
There will surely come a time when their evil deeds are fully committed .
那里 将要 一定 来 一个 时间 什么时候 他们的 邪恶的 契约 是 完全 坚定的 .

大约必有恶贯满盈之时。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , " **" While speaking , "**
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[,aɪ ˈtiː] [keɪm] [ˈrʌnɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
It came running up the hillside .
它 来了 跑步 向上 这 山坡 .

够奔山坡而来。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [pɛŋˈlaɪ] [ˈtemp(ə)] [ɒn] [ðɪs] [ˈmaʊntən] .
There is a Penglai Temple on this mountain .
那里 是 一个 蓬莱 寺庙 在 这 山 .

这山上有一座蓬莱观。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ,
There was an old Taoist priest ,
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 ,

有一位老道，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [kɒŋ] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] , [ðə; ði] [ʃɔːt] - [legd] [mæn] .
His name is Kong Gui , the short - legged man .
他的 姓名 是 孔 图形用户界面 , 这 短的 - 腿 男人 .

叫矮脚真人孔贵。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [bæk] [ðen] ,
This person back then ,
这 人 后退 然后 ,

当初这个人，

[hiː; hi] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈθɜːti] - [sɪks] [frendz] [ɒv; əv] [ˈjuːʃæn] [ˈkaʊnti] .
He is also among the thirty - six friends of Yushan County .
他 是 还 之中 这 三十 - 六 朋友们 的 玉山 县 .

也在玉山县三十六友之内。

[hiː; hi] [hɪmˈself] [sɔː] [θruː] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ˈbændɪts] [hæd; həd] [nəʊ] [ˈfjuːtʃə(r)] .
He himself saw through the fact that bandits had no future .
他 他自己 锯 通过 这 事实 那 强盗 有 不 未来 .

他自己看破了绿林没下场头，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [went] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Therefore , he went up the mountain and became a monk .
所以 , 他 去 向上 这 山 和 成为 一个 僧 .

因此上山出了家。

[təˈdeɪ] [jæŋ] [mɪŋ] ,
Today Yang Ming ,
今天 杨 明 ,

今天杨明、

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [ˈliːŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [tuː] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈmembəd] ,
Chen Liang and the other two suddenly remembered ,
陈 梁 和 这 其他 二 突然 记得 ,

陈亮三个人忽然想起来，

[wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [pɛŋ'laɪ] [tuː; tə] [si:] [kɒŋ] ['guːi; ,dʒiː juː 'aɪ] .
want to go to Penglai to see Kong Gui .
想 到 去 到 蓬莱 到 看 孔 图形用户界面 :

要到蓬莱观瞧瞧孔贵，

[ðen] [ðeɪ] [went] [ʌp][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [tə'geðə(r)] .
Then they went up the hillside together .
然后 他们 去 向上 这 山坡 一起 :

这才一同顺着山坡上山。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ˌhɑːfweɪ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] ,
Upon arriving halfway up the mountain ,
之上 抵达 半 向上 这 山 ,

来到半山一看，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ['ɑːtʃweɪ] [ˌɪn'saɪd] [ðɪs] ['temp(ə)] .
There is a memorial archway inside this temple .
那里 是 一个 纪念馆 拱道 里面 这 寺庙 :

这庙头里有一个牌楼，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] ['kærəktəz] [ɒn][ˌaɪ 'ti:] .
There are four characters on it .
那里 是 四 人物 在 它 :

上有四个字，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

" [pɛŋ'laɪ] ['wʌndələænd] " .
" **Penglai Wonderland** " .
" 蓬莱 仙境 " :

"蓬莱仙境"。

[ðɪs] ['temp(ə)] [hæz; həz] [tu:] [flɔːz] .
This temple has two floors .
这 寺庙 有 二 楼层 :

这庙是两层殿，

['feɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,

坐北向南，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['maʊntən] [geɪt] ,
The central mountain gate ,
这 中央 山 门 ,

正中山门，

[saɪd] ['geɪts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
Side gates on both sides .
边 大门 在 两个都 侧面 :

两旁边角门。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ['kɔːnə(r)] [geɪt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] .
The three of them went to the East Corner Gate and took a picture .
这 三 的 他们 去 到 这 东方 角落 门 和 采取 一个 图片 :

三个人来到东角门一拍，

[ə; eɪ] - [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
A Daozhong emerged from within .
一个 - 出现 从 之内 :

里面出来了一个道重，

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
Open the door .
打开 这 门 .

把门开来，

[ai] [ˈrekəgˈnaɪzd] [hɪm][æt; ət][fɜːst] [glɑːns] .
I recognized him at first glance .
我 认可 他 在 第一的 瞥一眼 .

一瞧认识，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈgrænpɑː] [jæŋ]
Grandpa Yang
爷爷 杨

"杨大爷、

[ˈʌŋk(ə)l] [leɪ]
Uncle Lei
叔叔 雷

雷叔父、

[ˈʌŋk(ə)l] [tʃen] ,
Uncle Chen ,
叔叔 陈 ,

陈叔父，

[weə(r)] [dʌz] [aɪ ˈtiː] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where does it come from ?
在哪里 做 它 来 从 ?

由哪里来？

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈkwɪkli] [baʊd] .
The young Taoist quickly bowed .
这 年轻的 道教 迅速地 鞠躬 .

"道童赶紧行礼。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

杨明说：

[ɪz][jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ?
Is your master in the temple ?
是 你的 掌握 在 这 寺庙 ?

"你师父可在庙里？

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

"道童说：

" [ɪnˈsaɪd] . "
" Inside . "
" 里面 . "

"在里面。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [gəʊ][ɪn'saɪd] . "

" **Go inside** . "

" 去 里面 . "

"你到里面，

[rɪ'pɔ:t] [bæk] .

Report back .

报告 后退 .

回禀一声，

[hi:; hi] [sed] [ðæt] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] [keɪm] [tu:; tə]['vɪzɪt] [hɪm] .

He said that three of us came to visit him .

他 说 那 三 的 我们 来了 到 访问 他 .

说我三个人来看望他的。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :

The young Taoist said :

这 年轻的 道教 说 :

"道童说：

" [jes] .

" **yes** .

" 是的 .

"是。

[ðə; ði] [θri:] ['ʌŋkəlz] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ʌnd][sæt] [daʊn] [fɜ:st] .

The three uncles went inside and sat down first .

这 三 叔叔们 去 里面 和 卫星 向下 第一的 .

三位伯父叔父先到里面坐。

[jæŋ] [mɪŋtɔŋ] [leɪ] [mɪŋ]

Yang Mingtong Lei Ming

杨 明通 雷 明

"杨明同雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [went] [ɪn'saɪd] .

Chen Liang went inside .

陈 梁 去 里面 .

陈亮进去。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .

The young Taoist priest closed the door .

这 年轻的 道教 牧师 关闭 这 门 .

小道童把门关好。

[ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] [ɪn] [ðɪs] [hɔ:l][ɪz][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .

The north room in this hall is the main hall .

这 北 房间 在 这 大厅 是 这 主要的 大厅 .

这殿中北房是大殿，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['aut,bɪldɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ʌnd] [west] [saɪdz] .

There are three outbuildings on the east and west sides .

那里 是 三 附属建筑 在 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房三间。

[ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .

Invite the three people to the west wing .

邀请 这 三 人们 到 这 西方 翼 .

把三个人请到西配房。

[lɪft] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] ,

Lift the curtain ,

举起 这 窗帘 ,

一打帘子，

[θri:] [ˈpi:p(ə)l] [went] [ɪn] .
Three people went in .
三 人们 去 在 :

三个人进去。

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [ˈveri] [kli:n] .
The room was very clean .
这 房间 曾是 非常 干净的 :

见这屋中甚是干净。

[ə; eɪ] [ˈprɪti] [ˈteɪb(ə)l] [sɪts] [ɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd] .
A pretty table sits on the west side .
一个 漂亮的 桌子 坐着 在 这 西方 边 :

靠西头一张俏头几，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [laʊ] [tsu:z] [daʊ; təʊ] [ti:] [tʃɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [leɪd] [aʊt] [bɪˈfɔ:(r)] [em ˈi:] .
The five thousand words of Lao Tzu's Tao Te Ching are laid out before me .
这 五 千 字 的 老挝 子承父业 道 特 程 是 铺设 出去 前 我 :

摆着老子道德五千言。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈteɪb(ə)l] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
There was an eight - immortal table in front of him .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 他 :

头前一张八仙桌。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [grænd] [ˈmɑ:stə(r)] [tʃeəz] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
There are grand master chairs on both sides .
那里 是 盛大 掌握 椅子 在 两个都 侧面 :

两边有太师椅子。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈkæntlɪvəd] [ˈmaʊntən] - [ʃeɪpt] [ˈpɪlə(r)] [hæŋz] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] .
A large cantilevered mountain - shaped pillar hangs in the front .
一个 大的 悬臂梁 山 - 形状 支柱 悬挂 在 这 正面 :

迎面挂着一轴大挑条山，

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [diˈpɪkt] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [ɪˈmɔ:rtlɪz] [ɪˈmɜ:dʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [keɪv] .
The painting depicts the Four Immortals emerging from their cave .
这 绘画 描绘 这 四 不朽者 新兴 从 他们的 洞穴 :

画的是四仙出洞。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈkʌplət] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
There is a couplet on both sides .
那里 是 一个 对联 在 两个都 侧面 :

两旁有一幅对联，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈtrʌb(ə)l] , [wʌn] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ˈpeɪ(ə)nt] [ænd; ənd] [rɪˈfreɪn] [frɒm; frəm] [kriːˈeɪtɪŋ] [aɪ ˈti:] .
To avoid trouble , one must be patient and refrain from creating it .
到 避免 麻烦 , 一 必须 是 病人 和 避免 从 创建 它 :

怕事忍事不生事，

[ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] .
Nothing will happen .
没有什么 将要 发生 :

自然无事。

[bi:; bi] [kɑ:m] , [gɑ:d] [jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] , [ænd; ənd] [du:; də] [nɒt] [dɪˈsi:v] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ˈkɒnfəns] .
Be calm , guard your heart , and do not deceive your own conscience .
是 冷静的 , 警卫 你的 心 , 和 做 不是 欺骗 你的 自己的 良心 :

平心守心不欺心，

[haʊ] [ˌriːəˈʃʊəd; ˌriːəˈʃɔːd][aɪ][ˈeɪ ˈem] !
How reassured I am !
如何 放心 我 是 ！

何等放心。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第62/190页

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [sæt] [daʊn] .
The three people sat down .
这 三 人们 卫星 向下 .

三个人落了座，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

"杨大哥，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] ,
Look at this temple ,
看 在 这 寺庙 ,

你看这庙里，

[ɪkˈstri:mli] [ˈelɪɡənt] .
Extremely elegant .
极其 优雅的 .

极其清雅。

[paɪn][ænd; ənd][ˌbæmˈbu:] [plɑ:nts][ɑ:(r); ə(r)] [ˈplɑ:ntɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
Pine and bamboo plants are planted in the courtyard .
松树 和 竹子 植物 是 已种植 在 这 庭院 .

院中栽松种竹，

[ə; eɪ][pʃʊə(r)][ænd; ənd] [rɪˈfreʃɪŋ] [eə(r)] [ˈdrɪftɪd] [baɪ] .
A pure and refreshing air drifted by .
一个 纯的 和 令人耳目一新 空气 漂移 经过 .

清气飘然，

[ðə; ði] [kreɪn] [pəˈvɪliən] [ɪz] [kwaɪt] [kli:n] .
The Crane Pavilion is quite clean .
这 起重机 亭 是 相当 干净的 .

这鹤轩里倒很洁净，

[ɪts] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈpærədəɪs] .
It's truly a hidden paradise .
它是 真的 一个 隐 天堂 .

真是别有一洞天。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [went] [aʊt] [tu:; tə][prɪˈpeə(r)] [ti:] .
The young Taoist priest went out to prepare tea .
这 年轻的 道教 牧师 去 出去 到 准备 茶 .

小道童出去烹茶。

[ai][kʊd; kəd][hiə(r)] ['fʊtstɛps] [ˌaʊt'saɪd] .
I could hear footsteps outside .
我 可以 听到 脚步声 外部 .

只听外面有脚步声音，

[rɪ'saɪt] " [ɑːmɪ'tɑːbə] ['bʊdə] " .
Recite " Amitabha Buddha " .
背诵 " 阿弥陀佛 佛 " .

口念"无量寿佛"。

[hiː; hi] [ðen] ['kæʒuəli] [ri'mɑːk] :
He then casually remarked :
他 然后 随意地 评论 :

口中又信口说道：

" [siːkɪŋ] [truːθ] , [ai] ['entəd] [pɛŋ'laɪ] ['aɪlənd] . "
" Seeking truth , I entered Penglai Island . "
" 寻求 真相 , 我 进入 蓬莱 岛 . "

"寻真谋入蓬莱岛，

[ðə; ði][paɪn] [triː] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] , [bʌt; bət] ['piːp(ə)l] [grəʊ] [əʊld] .
The pine tree remains unchanged , but people grow old .
这 松树 树 遗迹 未更改 , 但 人们 生长 老的 .

青松不改人自老。

[ðə; ði] [hɜːb] - ['gæðərɪŋ] [bɔɪ] [hæz; həz][nɒt] [rɪ'tɜːnd] .
The herb - gathering boy has not returned .
这 草本植物 - 采集 男生 有 不是 返回 .

采药童子未回来，

[ˈfɔːləŋ] ['flaʊəz] ['kʌvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd][nəʊ][wʌŋ] [swiːps] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
Fallen flowers cover the ground , and no one sweeps them away .
倒下 花朵 覆盖 这 地面 , 和 不 一 扫荡 他们 离开 .

落花满地无人扫。

" [ðen] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [wəʊz; wəz] ['lɪftɪd] . "
" Then the curtain was lifted . "
" 然后 这 窗帘 曾是 抬起 . "

"只见帘板一起，

[kɒŋ] ['guːɪ; ˌdʒiː juː 'aɪ] ['entəd] [frɒm; frəm][ˌaʊt'saɪd] .
Kong Gui entered from outside .
孔 图形用户界面 进入 从 外部 .

孔贵由外面进来，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] [ˌɔːt] [ænd; ənd] ['stɒki] .
This person is short and stocky .
这 人 是 短的 和 矮壮 .

这个人是五短的身材，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] ['sætɪn][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst][hæt] ,
Wearing a blue satin Taoist hat ,
穿着 一个 蓝色的 缎 道教 帽子 ,

头戴青缎道冠，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈdaʊɪst; 'taʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a blue Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 道教 长袍 ,

身穿蓝布道袍，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] ['fuːz] .
White socks and cloud shoes .
白色的 袜子 和 云 鞋 .

白袜云鞋。

[ðə; ði] [skɪn] [wɒz; wəz] ['slɑɪtli] ['pɜ:p(ə)l] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[ˈswɒləuteɪl] [ænd; ənd] [ˈwɪskəs] ,
Swallowtail and whiskers ,
燕尾蝶 和 胡须 ,

燕尾虬须，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz] .
Thick eyebrows and big eyes .
厚的 眉毛 和 大的 眼睛 .

浓眉大眼。

[əˈpɒn] ['entərɪŋ] , [hi; hi] [sed] :
Upon entering , he said :
之上 进入 , 他 说 :

一进来说：

" [səʊ][,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðə(r)] , ['sekənd] ['brʌðə(r)] , [ænd; ənd] [θɜ:d] ['brʌðə(r)]
" So it turns out that the eldest brother , second brother , and third brother
" 所以 它 转弯 出去 那 这 长子 兄弟 , 第二 兄弟 , 和 第三 兄弟
[hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
have arrived . "
有 到达的 . "

"原来大哥二弟三弟来了。

[weə(r)] [dʌz] [,aɪ 'ti:] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where does it come from ?
在哪里 做 它 来 从 ?

由哪里来？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [wi; wi] ['brʌðəz] [ˈɜ:lməʊst][ˈdɪd(ə)nt][get][tu; tə] [si:] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [ə'gen] . "
" We brothers almost didn't get to see each other again . "
" 我们 兄弟 几乎 没有 得到 到 看 每个 其他 再次 . "

"差一点你我弟兄不能见了。

[kɒŋ] ['gu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Kong Gui said :
孔 图形用户界面 说 :

"孔贵说：

" [weə(r)] [dɪd] ['brʌðə(r)] [leɪ] [get] [ðɪs] [aɪ'dɪə] ? "
" Where did Brother Lei get this idea ? "
" 在哪里 做过 兄弟 雷 得到 这 主意 ? "

"雷二弟这话从哪里说起？

[jæŋ] [mɪŋ] [glɑ:ns, glæns][æt; ət] [leɪ] [mɪŋ] .
Yang Ming glanced at Lei Ming .
杨 明 瞥了一眼 在 雷 明 .

"杨明瞧了雷鸣一眼，

[tʃen] [liɑ:ŋ] ['əʊpənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [tu; tə] ['θʌndə(r)] .
Chen Liang opened his eyes to thunder .
陈 梁 打开 他的 眼睛 到 雷 .

陈亮一睁雷鸣。

[kɒŋ] ['gu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Kong Gui said :
孔 图形用户界面 说 :

孔贵说:

['brʌðə(r)] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

"杨大哥,

[tʃɛn] [sæn; sɑ:n][di: 'aɪ] ,
Chen San Di ,
陈 圣 迪 ,

陈三弟,

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , ['brʌðəz] [ænd; ənd] [kləʊz] [frendz]
You and I , brothers and close friends
你 和 我 , 兄弟 和 关闭 朋友们

你我弟兄知己的朋友,

[ɪz] [ðeə(r)] ['sʌmθɪŋ] [jʊr; jər] ['haɪdɪŋ] [frɒm; frəm][em 'i:] ?
Is there something you're hiding from me ?
是 那里 某物 你是 隐藏 从 我 ?

有什么话瞒我呢?

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说:

['brʌðə(r)] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

"杨大哥,

[θɜ:ɪd] [sʌn] ,
Third son ,
第三 儿子 ,

老三,

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][em 'i:] .
You don't need to look at me .
你 不 需要 到 看 在 我 .

不必瞧我,

['eniweɪ] , [aɪ][woʊnt] [seɪ] [ðæt] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:ɪ] [jʌnɒŋ] [ju:st] [ə; eɪ] [dɑ:t] [tu:; tə] [ə'tæk] [ju: 'es] .
Anyway , I won't say that Hua Yunlong used a dart to attack us .
反正 , 我 惯于 说 那 华 云龙 用过的 一个 镖 到 攻击 我们 .

反正我不说华云龙拿镖打咱们。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [jæŋ] [mɪŋ] . . .
Upon hearing this , Yang Ming . . .
之上 听力 这 , 杨 明 . . .

"杨明一听,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[jʊr; jər] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [tel] [em 'i:] !
You're not going to tell me !
你是 不是 去 到 告诉 我 !

"你这是不说!

[həʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [pʊt] [əɪ 'ti:] ?
How should I put it ?
如何 应该 我 放 它 ?

要说该怎么说呢？

[kɒŋ] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Kong Gui said :
孔 图形用户界面 说 :

"孔贵说：

[wɒt] ['hæpənd] [tu:; tə][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:ɪ] [jʌnlɒŋ] ?
What happened to Hua Yunlong ?
什么 发生 到 华 云龙 ?

"华云龙怎么回事？

[jæŋ] [mɪŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Ming sighed and said :
杨 明 叹了口气 和 说 :

"杨明叹了一口气说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] [kɒŋ] ,
" **Second Brother Kong ,**
" 第二 兄弟 孔 ,

"孔二弟，

[ju:; jʊ][ɑ:sk] [tʃen] - ,
You ask Chen Laosan ,
你 问 陈 - ,

你问陈老三，

[let] [hɪm] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] .
Let him say something .
让 他 说 某物 .

叫他说说。

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd] [tʃen] [liɑ:ŋ] [rɪ'kaʊnt] [həʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:ɪ] [jʌnlɒŋ] [hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [ə'dʌltəri]
" **Only then did Chen Liang recount how Hua Yunlong had committed adultery**
" 仅有的 然后 做过 陈 梁 叙事 如何 华 云龙 有 坚定的 通奸

[ænd; ənd]['mɜ:də(r)][ɪn] . "
and murder in Lin'an . "
和 谋杀 在 林安 . "

"陈亮这才把华云龙在临安怎么采花杀人，

['sti:lɪŋ] [ðə; ðɪ][dʒeɪd] - ['sti:l] ['fi:nɪks] [kraʊn] ,
Stealing the jade - steel phoenix crown ,
偷窃 这 玉 - 钢 凤凰 王冠 ,

盗玉钢凤冠，

[həʊ] [tu:; tə] [spend] ['mʌni] [ɪn] [dʒəʊ] - ?
How to spend money in Zhao Jialou ?
如何 到 花费 钱 在 赵 - ?

怎么在赵家楼来花，

[həʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [dɑ:t] ['ɪndʒə(r)] [θri:] [frendz] ?
How could a dart injure three friends ?
如何 可以 一个 镖 损伤 三 朋友们 ?

怎么镖伤三友，

[θæŋks] [tu:; tə][dʒi] [gɔ:ŋz] ['reskju:] ,
Thanks to Ji Gong's rescue ,
谢谢 到 季 锣的 救援 ,

多亏济公搭救，

[pɑːst] [ɪ'vents]
Past events
过去的 活动

已往从前之事，

[let] [em 'iː][ɪk'spleɪn][ɪn] ['diːteɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 。

细说一遍。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [kɒŋ] ['guːi; dʒiː juː 'aɪ]
Upon hearing this , Kong Gui
之上 听力 这 , 孔 图形用户界面

孔贵一听，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ；

说；

" [gʊd] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] , "
" Good Hua Yunlong , "
" 好的 华 云龙 , "

"好华云龙，

[wɒt] [æn; ən] [ʌn'ɡreɪtʃ(ə)l] [retʃ] !
What an ungrateful wretch !
什么 一个 忘恩负义 可怜虫 ！

真是忘恩负义！

[ɪf] [aɪ][hæd; həd][ðə; ði] [seɪm] ['tempə(r)][æz; əz][ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [θriː] [j'iəz] ,
If I had the same temper as in the first three years ,
如果 我 有 这 相同的 脾气 作为 在 这 第一的 三 年 ,

我要是前三年的脾气，

[wen] [wiː; wi] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
When we came down the mountain ,
什么时候 我们 来了 向下 这 山 ,

当时下山，

[gəʊ][faɪnd][hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Go find him with a knife .
去 寻找 他 和 一个 刀 。

拿刀找他去。

[ɪf] [aɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] ['brʌðə(r)] [jæŋ] ['spredɪŋ] [ðə; ði]['bændɪt][,ɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [bæk] [ðen] ,
If it weren't for Brother Yang spreading the bandit invitation back then ,
如果 它 不是 为了 兄弟 杨 传播 这 土匪 邀请 后退 然后 ,

当初要不是杨大哥给撒绿林帖，

['θɜːti] - [sɪks] [frendz] [swɔː(r)] ['brʌðəhʊd]
Thirty - six friends swore brotherhood
三十 - 六 朋友们 发誓 兄弟情

三十六友结拜，

[ɪz][aɪ 'tiː][hɑːd][tuː; tə] ['rekəɡnaɪz] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] ?
Is it hard to recognize Hua Yunlong ?
是 它 难的 到 认出 华 云龙 ？

难认得华云龙是谁？

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 ：

"杨明说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] [kɒŋ] ,
" **Second Brother Kong** ,
" 第二 兄弟 孔 ,

"孔二弟，

[ɪts] [ˌɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə] ['menʃ(ə)n] [aɪ 'ti:] .
It's inconvenient to mention it .
它是 不方便 到 提到 它 .

不便提了，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ˈsʌmθɪŋ] [els] .
Let's talk about something else .
我们来吧 讲话 关于 某物 别的 .

你我谈别的。

[kɒŋ] ['gu:i; dʒi: ju: 'aɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] .
Kong Gui instructed the boy .
孔 图形用户界面 指示 这 男生 .

"孔贵吩咐童子，

[tʃek] [ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)lɪz] .
Check the vegetables .
查看 这 蔬菜 .

检素菜，

[prɪ'peə(r)][ðə; ði] [waɪn] .
Prepare the wine .
准备 这 葡萄酒 .

预备酒。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ðen] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] ['teɪblɪz] [ænd; ənd] [tʃeəz] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ru:m] .
The boy then arranged the tables and chairs in the inner room .
这 男生 然后 安排 这 表格 和 椅子 在 这 内 房间 .

当时童子把里间桌椅排好。

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [men] [went] [ˌɪn'saɪd] [tu:; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] [tʃæt] .
The four men went inside to drink and chat .
这 四 男人 去 里面 到 喝 和 聊天 .

四个人来到屋中吃酒谈心。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɒl] .
They were drinking alcohol .
他们 是 喝 酒精 .

正喝着酒。

[ðə; ði] [bɔɪ] [aʊt'saɪd] [sed] :
The boy outside said :
这 男生 外部 说 :

外面童子说：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" **That's incredible** ! "
" 那就是 极好的 ！ "

"了不得了，

[ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ɪz] [naʊ] [ɒn] ['faɪə(r)] .
The kitchen is now on fire .
这 厨房 是 现在 在 火 .

厨房有了火了。

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['lɪsnd] .
The four of them listened .
这 四 的 他们 听着 .

"四人一听，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [rʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
Hurry up and run to the back .
匆忙 向上 和 跑步 到 这 后退 .

赶紧奔到后面。

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

一瞧，

[lʊkt] [θru:] [ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] [ˈwɪndəʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
looked through the paper window in the kitchen .
看起来 通过 这 纸 窗户 在 这 厨房 .

厨房窗户纸看了。

[ˈkwɪkli] [ju:z][ˈwɔ:tə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈflaʊəpɒt] [tu:; tə] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [aɪ ˈti:] .
Quickly use water from the flowerpot to extinguish it .
迅速地 使用 水 从 这 花盆 到 熄灭 它 .

赶紧拿花盆里水扑灭。

[kɒŋ] [ˈgu:ɪ; dʒi: ju: ˈaɪ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [bi:t] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪ] [wen] [hi:; hi] [ˈwʌznt]
Kong Gui was about to beat the young Taoist boy when he wasn't
孔 图形用户界面 曾是 关于 到 打 这 年轻的 道教 男生 什么时候 他 不是
[ˈpeɪɪŋ] [əˈten(ə)n] .
paying attention .
付费 注意力 .

孔贵要打小道童不留神。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

杨明说：

" [ˈbrʌðə(r)] [kɒŋ] , [pli:z] [dəʊnt][hɪt][ðə; ði] [bɔɪ] . "
" **Brother Kong , please don't hit the boy** . "
" 兄弟 孔 , 请 不 打 这 男生 . "

"孔二弟你倒别打童子。

[ju:; jʊ] [smel] ,
You smell ,
你 闻 ,

你闻，

[aɪ ˈti:][hæz; hæz][ə; eɪ] [ˈsʌlfərəs] [smel] .
It has a sulfurous smell .
它 有 一个 硫磺 闻 .

有硫磺味。

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][du:; də] ?
What do you and I do ?
什么 做 你 和 我 做 ?

你我是做什么的，

[ðɪs] [ɪz] [ˈklɪəli] [ə; eɪ] [plɔɪ] [tu:; tə][lʊə(r)][ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] !
This is clearly a ploy to lure the tiger away from the mountain !
这 是 清楚地 一个 策略 到 饵 这 老虎 离开 从 这 山 !

这分明是调虎离山计！

[ju:; jʊ][gəʊ] [aʊtˈsaɪd] .
You go outside .
你 去 外部 .

你找到外面去。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [west] [wiŋ] [ˌaʊt'saɪd] .
The four men went to the west wing outside .
这 四 男人 去 到 这 西方 翼 外部 :

"四个人来到外面西配房。

[ai][dʒʌst][sæt] [daʊn] ,
I just sat down ,
我 只是 卫星 向下 ,

刚才坐下，

[ðen] [ai] [hɜ:d] [ə; eɪ][ˈgɜ:g(ə)lɪŋ] [saʊnd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
Then I heard a gurgling sound under the bed .
然后 我 听到 一个 淙淙 声音 在下面 这 床 :

就听床下咕咕噜噜一响，

[ˌaɪ 'ti:] [felt] [laɪk] [maɪ] [ɪn'testɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈrʌmblɪŋ] .
It felt like my intestines were rumbling .
它 毛毡 喜欢 我的 肠子 是 隆隆声 :

仿佛肚子里肠响。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

杨明说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [kɒŋ] ,
" **Second Brother Kong ,**
" 第二 兄弟 孔 ,

"孔二弟，

[du;; də][ju;; jʊ] [əʊn] [ə; eɪ][dɒg] ?
Do you own a dog ?
做 你 自己的 一个 狗 ?

你养狗哪？

[kɒŋ] [ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Kong Gui said :
孔 图形用户界面 说 :

"孔贵说：

" [nəʊ] .
" **No .**
" 不 :

"没有。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[ai] [hɜ:d] [ə; eɪ] [ˈrʌmblɪŋ] [saʊnd] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
I heard a rumbling sound coming from under the bed .
我 听到 一个 隆隆声 声音 未来 从 在下面 这 床 :

"我听床底下有肠鸣之声。

[lets] [ˌaɪn] [ə; eɪ] [laɪt] [ɒŋ][ˌaɪ 'ti:] .
Let's shine a light on it .
我们来吧 闪耀 一个 光 在 它 :

拿灯来照照。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
" **As they were talking ,** "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[hiː; hi] [dɑːtɪd] [aʊt] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
He darted out from under the bed .

他 飞镖 出去 从 在下面 这 床 .
由床下往外一窜，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][eɪtʃ juːˈer; hwaː] [jʌnlɒŋ] .
It was Hua Yunlong .

它 曾是 华 云龙 .
正是华云龙。

[jæŋ] [mɪŋ] [riːtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪf] .
Yang Ming reached for the knife .

杨 明 达到 为了 这 刀 .
杨明伸手拉刀。

[aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [weə(r)] [ðə; ði] [θiːf] [keɪm] [frɒm; frəm] .
It is unknown where the thief came from .

它 是 未知 在哪里 这 贼 来了 从 .
不知贼人由何处而来，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 76

章 -
第七十六回

[fɔː(r)][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm] [pɛŋˈlaɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːk] [ɪn][ðə; ði] [dens] [paɪn]
Four heroes from Penglai have a heart - to - heart talk in the dense pine

四 英雄 从 蓬莱 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 在 这 稠密 松树
[ˈfɒrɪst] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [fræs] [ˈwɒriə(r)] [hæz; həz] [biːn] [dɪˈsiːvd] .
forest , but a fierce warrior has been deceived .

森林 , 但 一个 凶猛的 战士 有 到过 受骗 .
蓬莱现四英雄谈心 密松林猛豪杰受骗

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [jæŋ] [mɪŋ] ,
Speaking of Yang Ming ,

请讲 的 杨 明 ,
话说杨明、

[kɒŋ] [ˈguːɪ; dʒiː juːˈaɪ] ,
Kong Gui ,

孔 图形用户界面 ,
孔贵、

[ˈθʌndə(r)]
Thunder

雷
雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔː(r)][ˈhɪərəʊz]
Chen Liang and his four heroes

陈 梁 和 他的 四 英雄
陈亮四位英雄，

[pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Put out the fire .

放 出去 这 火 .
把火救灭，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ɪn] [frʌnt] .
They then went to the west wing in front .
他们 然后 去 到 这 西方 翼 在 正面 .

复又来到前面西配房。

[aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [ˈrʌmblɪŋ] [saʊnd] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
I heard a rumbling sound coming from under the bed .
我 听到 一个 隆隆声 声音 未来 从 在下面 这 床 .

听床下有一阵肠鸣之声。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ʃaɪn] [ðə; ði] [laɪt] ,
Just as I was about to shine the light ,

刚要拿灯照，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
Hua Yunlong emerged from under the bed .
华 云龙 出现 从 在下面 这 床 .

只见华云龙由床底下出来。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that

书中交代，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɒdz] ,
Hua Yunlong escaped from the woods ,

华云龙自从树林逃走，

[ˈrʌnɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Running forward ,

正往前跑，

[ðə; ði] [ˈmaɪti] [ˈhɪərəʊ] [fluː] [θaʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [biˈhaɪnd][ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [ænd; ənd] [kɔːt] [ʌp] [wɪð]
The mighty hero flew thousands of miles behind Lu Tong and caught up with

这 强大的 英雄 飞翔 数千 的 英里 在后面 鲁 童 和 捕捉 向上 和

him .
他 .

后面猛英雄万里飞来陆通追赶下来。

[ˈʃaʊtɪŋ] :
Shouting :
喊叫 :

口中叫喊：

" [gʊd] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [bəˈluːn] ! "
" Good Hua Yunlong balloon ! "
" 好的 华 云龙 气球 ! "

"好华云龙球囊的！

[juː; jʊ] [θrəʊ] [ə; eɪ] [dɑːt] [æt; ət] [ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] .
You throw a dart at Brother Yang .
你 扔 一个 镖 在 兄弟 杨 .

你镖打杨大哥，

[aɪl] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [ɒf] .
I'll take your head off .
患病的 拿 你的 头 离开 .

我把你脑袋拿下来。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Hua Yunlong turned around and looked .
华 云龙 转向 大约 和 看起来 .

"华云龙回头一看，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd][ðeə(r)][ˈfeɪsɪz] [peɪld] .
They were terrified and their faces paled .
他们 是 恐惧 和 他们的 面孔 苍白 .

吓得惊慌失色。

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪnˈkredəbli] [fɑːst] ,
Knowing that Lu Tong was incredibly fast ,
会心 那 鲁 童 曾是 难以置信 快速地 ,

知道陆通是两只飞毛腿，

[ðə; ði] [θiːf] , [wʌns][ɪnˈsaɪd] , [ŋjuː] [hiː; hi] [wɒdnt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
The thief , once inside , knew he wouldn't be able to escape .
这 贼 , 一次 里面 , 知道 他 不会 是 有能力的 到 逃脱 .

贼入料想走不脱。

[wɪr] [ˈɔːlməʊst][ðeə(r)] !
We're almost there !
是 几乎 那里 !

眼看就赶到了，

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [ˈkwɪkli] [klaɪmd] [ʌp][ə; eɪ][bɪg] [triː] .
Hua Yunlong quickly climbed up a big tree .
华 云龙 迅速地 攀登 向上 一个 大的 树 .

华云龙赶紧上了一个棵大树。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [kænt] [klaɪm] [triːz] .
Lu Tong can't climb trees .
鲁 童 不能 爬 树木 .

陆通他不会上树，

[kʌm] [hɪə(r)][ænd; ənd] [seɪ] :
Come here and say :
来 这里 和 说 :

来到这里说：

" [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] , [get] [daʊn] . "
"Hua Yunlong , get down ."
" 华 云龙 , 得到 向下 . "

"华云龙你下来。

[aɪl] [hɪt][juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] .
I'll hit you a hundred times .
患病的 打 你 一个 百 时代 .

我打你一百根，

[aɪl] [bɜːn] [juː; jʊ] .
I'll burn you .
患病的 烧伤 你 .

就烧了你。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Hua Yunlong thought for a moment ,
华 云龙 想法 为了 一个 片刻 ,

"华云龙一想，

[let] [əˈləʊn] [ˈhɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] ,
Let alone hitting a hundred ,
让 独自の 击中 一个 百 ,

慢说打一百根，

[ɪd] [ˈprɒbəbli] [daɪ] [ɪf] [hiː; hi] [ɡɒt] [hɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
He'd probably die if he got hit with a stick .
他会 大概 死 如果 他 得到 打 和 一个 戳 .

恐怕打一棍就死了。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] [frɒm; frəm] [bɪˈləʊ] :
Lu Tong shouted from below :
鲁 童 喊叫 从 以下 :

陆通在下面直嚷：

[ɪf] [juː; jʊ] [dʌʊnt] [kʌm] [daʊn] . . .
If you don't come down . . .
如果 你 不 来 向下 . . .

"你要不下来，

[aɪ] [nɒkt] [ðə; ði] [triː] [daʊn] .
I knocked the tree down .
我 敲门 这 树 向下 .

我把树打倒了。

[hiː; hi] [ˈstɑːtɪd] [ˈhɪtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] [waɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] .
He started hitting her with a stick while he was talking .
他 开始 击中 她 和 一个 戳 尽管 他 曾是 说 .

"说着话拿棍就打。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hua Yunlong took a look ,
华 云龙 采取 一个 看 ,

华云龙一瞧，

[hiː; hi] [biːt] [ðə; ði] [həʊl] [ˈvɪlɪdʒ] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] , [ˈmeɪkɪŋ] [aɪ ˈtiː] [ʃeɪk] .
He beat the whole village with a stick , making it shake .
他 打 这 所有的 村庄 和 一个 戳 , 制作 它 摇 .

他拿棍打的这个村直晃，

[wɪð] [ɡreɪt] [skɪl] ,
With great skill ,
和 伟大的 技能 ,

工夫大了，

- [hæz; həz] [biːn] [dɪˈfiːtɪd] .
Zhenxu has been defeated .
- 有 到过 战败 .

真许打倒了。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈkʌnɪŋ] [maɪnd] ,
Hua Yunlong , with his cunning mind ,
华 云龙 , 和 他的 狡猾 头脑 ,

华云龙贼心生智，

[teɪk] [ɒf] [ðə; ði] [ˈhɪərəʊz] [dʌŋ] .
Take off the hero's dung .
拿 离开 这 英雄们 粪 .

把英雄粪脱下来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] ,
Lu Tong ,
鲁 童 ,

"陆通，

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

你瞧，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [raɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] .
I want to ride the clouds .
我 想 到 骑 这 云 .

我要驾云。

" [pʊʃ] [ðə; ði] ['hɪərəʊz] [kləʊk] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] . "
" Push the hero's cloak to the west . "
" 推 这 英雄们 披风 到 这 西方 . "

"把英雄髦往西一捺。

[lʌ; lu:] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['mʌd(ə)l] - ['hedɪd] [mæn] .
Lu Tong was a muddle - headed man .
鲁 童 曾是 一个 混乱 - 标题 男人 .

陆通本是浑人，

[hi:; hi] [græbd] [ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)] [ðem; ðəm] .
He grabbed a stick and chased after them .
他 抓住 一个 戳 和 追逐 后 他们 .

拿棍就追过去。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [dʒʌmpt] [daʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] .
Hua Yunlong jumped down to the east .
华 云龙 跳了起来 向下 到 这 东方 .

华云龙往东跳下来。

[lʌ; lu:] - [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
Lu Tongshe saw it .
鲁 - 锯 它 .

陆通设瞧见。

[ðə; ði] [θi:f] [ðen] [ɪ'skeɪpt] .
The thief then escaped .
这 贼 然后 逃脱 .

贼人这才逃脱了。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [leɪt] [wen] [ai] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [skaɪ] .
It was already late when I looked at the sky .
它 曾是 已经 晚的 什么时候 我 看起来 在 这 天空 .

一看天色已晚，

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] :
Hua Yunlong thought for a moment :
华 云龙 想法 为了 一个 片刻 :

华云龙一想：

[ai] [went] [tu:; tə] [pɛŋ'laɪ] ['temp(ə)] .
I went to Penglai Temple .
我 去 到 蓬莱 寺庙 .

"我奔蓬莱观，

[lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ʃɔ:t] , ['ri:əl] [mæn] [kɒŋ] ['gu:i; dʒi: ju: 'aɪ] .
Looking for the short , real man Kong Gui .
寻找 为了 这 短的 , 真实的 男人 孔 图形用户界面 .

找矮脚真人孔贵。

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:] ['əʊvə(r)] , [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)] .
After thinking it over , he came to the outside of the temple .
后 思维 它 超过 , 他 来了 到 这 外部 的 这 寺庙 .

"想罢来到庙外。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə][nɒk][ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Just as he was about to knock on the door ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 敲 在 这 门 ；
正要叫门，

[ə; eɪ][θɔːt][ˈsʌd(ə)nli][ə'kɜːd][tuː; tə][em 'iː] :
A thought suddenly occurred to me :
一个 想法 突然 发生 到 我 ；
自己心中一动：

[weɪt][ə; eɪ][ˈmɪnɪt] .
Wait a minute .
等待 一个 分钟 ；
"且慢。

[ɪf][jæŋ][mɪŋ] ,
If Yang Ming ,
如果 杨 明 ；
倘若杨明、

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷
雷鸣、

[tʃɛn][liɑːŋ][ɪz][hɪə(r)] .
Chen Liang is here .
陈 梁 是 这里 ；
陈亮在这里，

[ðæts][ɪn'kredəb(ə)] .
That's incredible .
那就是 极好的 ；
可了不得。

[pə'hæps][aɪ][ʃʊd; ʃəd][ˈsiːkrətli][ɪn'vestɪgeɪt] .
Perhaps I should secretly investigate .
也许 我 应该 偷偷 调查 ；
莫若我暗中瞧探瞧探。

[ðə; ði][dɪ'sɪʒ(ə)n][hæz; həz][biːn][meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 ；
"主意已定，

[hiː; hi][ˈtwɪstɪd][ænd; ənd][dɑːtɪd][ʌp][ˈɒntə][ðə; ði][ruːf] .
He twisted and darted up onto the roof .
他 扭曲 和 飞镖 向上 到 这 屋顶 ；
拧身蹿上房去。

[aɪ][ˈnəʊtɪst][ə; eɪ][laɪt][ɒn][ɪn][ðə; ði][west][wɪŋ] .
I noticed a light on in the west wing .
我 注意到 一个 光 在 在 这 西方 翼 ；
一见西配房有灯光。

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː][jʌŋlɔŋ][ə'raɪvd][ˈveri][kləʊz] .
Hua Yunlong arrived very close .
华 云龙 到达的 非常 关闭 ；
华云龙来至切近，

[ˈlɪsənɪŋ][ˈsiːkrətli] ,
Listening secretly ,
聆听 偷偷 ；
暗中一听，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈθʌndə(r)] ,
It was thunder ,
它 曾是 雷 ,

正是雷鸣、

[wen] [tʃɛn] [liɑːŋ] [brɔːt] [ʌp] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ,
When Chen Liang brought up this matter ,
什么时候 陈 梁 带来 向上 这 事情 ,

陈亮眼孔贵提起这件事，

[jʌnlɒŋ] [θɔːt] :
Yunlong thought :
云龙 想法 :

云龙一想：

" [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [smɔːl] [kəˈpæsəti][ɪz][nəʊ] [ˈdʒentlmən] . "
" A man of small capacity is no gentleman . "
" 一个 男人 的 小的 容量 是 不 绅士 . "

"量小非君子，

[mæn] [huː] [ɪz][nɒt] [ˈruːθləs] [ɪz][nəʊ] [truː] [ˈhɪərəʊ] .
man who is not ruthless is no true hero .
男人 WHO 是 不是 无情 是 不 真的 英雄 .

无毒不丈夫。

[ɪf] [aɪ][dɒʊnt][duː; də][,aɪˈtiː] ,
If I don't do it ,
如果 我 不 做 它 ,

我一不做，

[ˈnevə(r)] [stɒp] .
Never stop .
绝不 停止 .

二不休。

[juːz] [ðə; ði] [ˈstrætədʒi][ɒv; əv] [lɔːɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] [ˈmaʊntən] .
Use the strategy of luring the tiger to the high mountain .
使用 这 战略 的 诱饵 这 老虎 到 这 高的 山 .

用调虎高山计，

[trænsˈfɜː(r)][hɪm][ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [ˈʌðə(r)z] [aʊt] .
Transfer him and a few others out .
转移 他 和 一个 很少 其他的 出去 .

将他几个人调出去，

[aɪ][hɪd][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
I hid in the house .
我 隐藏 在 这 房子 .

我藏在屋中。

[ˈɑːftə(r)][hiː; hi] [fɔːls] [əˈsliːp] ,
After he falls asleep ,
后 他 瀑布 睡着了 ,

等他睡了，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [ðəm; ðəm][ɔːl] .
I will kill them all .
我 将要 杀 他们 全部 .

我全要把他们结果了性命。

" [ðæts] [wen] [aɪ][set][ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [siːnz] . "
" That's when I set a fire behind the scenes . "
" 那就是 什么时候 我 放 一个 火 在后面 这 场景 . "

"自己这才到后面放一把火，

[træns'fɜ:(r)][fɔ:(r)]['pi:p(ə)] [aʊt] .
Transfer four people out .

把四个人调出去。

[ðə; ði] [θi:f] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] .
The thief entered the house .

贼人来到屋内，

['hɪd(ə)n] ['ʌndə(r)][ðə; ði][bed]
Hidden under the bed

藏在床底下，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [fert] [wɒz; wəz] [br'jɒnd] ['hju:mən][kən'trəʊl] ?
Who would have thought that fate was beyond human control ?

焉想到天不由人，

[ertʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] ['hʌŋɡri] .
Hua Yunlong was hungry .

华云龙肚子饿了。

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] ['gɜ:g(ə)lɪŋ] [saʊnd] ,
With a loud gurgling sound ,

咕哈咕嘈一响，

[jæn] [mɪŋ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [əʊvər'hɜ:rd] [ðɪs] .
Yang Ming and others overheard this .

被杨明等听见，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ʃaɪn] [ə; eɪ] [laɪt] [ɒn][,aɪ 'ti:] .
You need to shine a light on it .

要拿灯照。

[ertʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋɡə(r)][haɪd][,aɪ 'ti:] .
Hua Yunlong could no longer hide it .

华云龙实在藏不住了，

[dʒʌmp] [aʊt] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði][bed]
Jump out from under the bed

由床底下跳出来，

[ni:l] [daʊn] [bɪ'fɔ:(r)] [jæn] [mɪŋ] .
Kneel down before Yang Ming .

给杨明跪下。

[leɪ] [mɪŋz] [aɪz] [tɜ:nd] [red] [ðə; ði]['məʊmənt][hi:; hi] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] .
Lei Ming's eyes turned red the moment he saw it .

雷鸣一瞧眼就红了，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [dru:;] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [ertʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] .
He reached out and drew his knife , intending to kill Hua Yunlong .

伸手拉刀要结果华云龙性命。

[jæn] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

杨明紧说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [leɪ] ,
" Second Brother Lei ,
" 第二 兄弟 雷 ,

"雷二弟，

[nəʊ] .
No .
不 :

不准。

[hiː; hi][kæn; kən][ˈəʊnli][biː; bi] [kɔːld] [ˈhɑːtləs] .
He can only be called heartless .
他 能 仅有的 是 称为 狠心 :

只可叫他不仁，

[wiː; wi] [ˈbrʌðəz] [məst; məst][nɒt][biː; bi] [ʌnˈraɪtʃəs] .
We brothers must not be unrighteous .
我们 兄弟 必须 不是 是 不义的 :

你我兄弟不可不义。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [nelt] [bɪˈfɔː(r)] [leɪ] [mɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Hua Yunlong knelt before Lei Ming and said :
华 云龙 跪下 前 雷 明 和 说 :

"华云龙向雷鸣跪着说：

" [aɪ] [dɪˈzɜːv] [tuː; tə][daɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] . "
" I deserve to die ten thousand times . "
" 我 应得 到 死 十 千 时代 : "

"小弟身该万死。

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [feɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
I have no face to live .
我 有 不 脸 到 居住 :

我也没脸活着。

[ˈbrʌðə(r)] , [dʒʌst] [kɪl] [em ˈiː] .
Brother , just kill me .
兄弟 , 只是 杀 我 :

兄长你把我杀了罢。

[jæn] [mɪŋ] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
Yang Ming laughed heartily .
杨 明 笑了 衷心地 :

"杨明哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[waɪ] [wʊd] [aɪ] [kɪl] [juː; jʊ] ?
Why would I kill you ?
为什么 会 我 杀 你 ?

"我杀你做什么。

[hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [juː; jʊ] .
have no grudge against you .
有 不 怨恨 反对 你 :

我同你也无冤无仇。

[jʊː; jʊ] [meɪ] [li:v] [naʊ] .
You may leave now .
你 可能 离开 现在 .

你趁此请罢。

" ['θʌndə(r)] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ə'gen] . "
" Thunder is about to draw his sword again . "
" 雷 是 关于 到 画 他的 剑 再次 . "

"雷鸣又要拉刀。

[jæŋ] [mɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] ['vɜːtʃuː][ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
Yang Ming is a man of great virtue and integrity .
杨 明 是 一个 男人 的 伟大的 美德 和 正直 .

杨明这个人是大德君子，

['dʒenərəs] [ænd; ənd] [mæɡ'hæniməs]
Generous and magnanimous
慷慨的 和 坦荡

宽洪大度，

[ðə; ði] [rɪ'vɜːs] [ɪn'tɜːprə'teɪ(ə)n] [ɪz][nɒt][əd'vaɪzəb(ə)] [wen] [leɪ] [mɪŋ] [ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] .
The reverse interpretation is not advisable when Lei Ming is in charge .
这 撤销 解释 是 不是 建议 什么时候 雷 明 是 在 收费 .

倒解劝雷鸣不可，

[tel] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnɒŋ] [tuː; tə][get] [ʌp][ænd; ənd][gəʊ] .
Tell Hua Yunlong to get up and go .
告诉 华 云龙 到 得到 向上 和 去 .

叫华云龙起来去罢。

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnɒŋ] [stəd] [ʌp][bʌt; bət]['dɪd(ə)nt] [li:v] .
Hua Yunlong stood up but didn't leave .
华 云龙 站立 向上 但 没有 离开 .

华云龙立起身来也不走，

[ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv][nəʊ][skɪn][ænd; ənd][nəʊ] ['aɪlɪdʒ] :
The theory of no skin and no eyelids :
这 理论 的 不 皮肤 和 不 眼睑 :

无皮无睑说：

" ['brʌðə(r)] [kɒŋ] , "
" Brother Kong , "
" 兄弟 孔 , "

"孔二哥，

[aɪm] ['hʌŋɡri] .
I'm hungry .
我是 饥饿的 .

我饿了，

[ɡɪv] [em 'iː][sʌm; səm][tuː; tə] [iːt] .
Give me some to eat .
给 我 一些 到 吃 .

你给我吃点。

[kɒŋ] ['guːɪ; dʒiː juː 'aɪ][wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [dɪs'pliːzd] .
Kong Gui was somewhat displeased .
孔 图形用户界面 曾是 有些 不高兴 .

"孔贵心中有些不悦，

[sʌm; səm][wɜː(r); wə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] .
Some were unwilling .
一些 是 不情愿 .

也有些不肯，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ðə; ði] [waɪn] [ɪz] [gɒn] [tu:] .
The wine is gone too .
这 葡萄酒 是 已消失 也 :

"酒也没了,

[ðə; ði] [fu:d] [ɪz][ɔ:l] [gɒn] .
The food is all gone .
这 食物 是 全部 已消失 :

菜也完了。

[ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [i:t] ,
You want to eat ,
你 想 到 吃 ,

你要吃,

[tel] [tɒŋ] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [kʊk] [sʌm; səm] ['pɒrɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] .
Tell Tong to come and cook some porridge for your Uncle Hua :
告诉 童 到 来 和 厨师 一些 稀饭 为了 你的 叔叔 华 :

叫童了来给你华二叔熬点粥。

[ðə; ði] [bɔɪ] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] ;
The boy came in and said ;
这 男生 来了 在 和 说 ;

"童子进来说;

[hə'ləʊ] , ['ʌŋk(ə)] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] !
Hello , Uncle Hua !
你好 , 叔叔 华 !

"华二叔好呀,

[aɪl] [kaʊ'taʊ] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'll kowtow to you .
患病的 磕头 到 你 :

我给你磕头。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌn'lɒŋ] ['kwɪkli] [stept] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [stop] [hɪm] .
Hua Yunlong quickly stepped forward to stop him .
华 云龙 迅速地 步 向前 到 停止 他 :

"华云龙赶紧上前拦住。

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子说:

[aɪl] [kaʊ'taʊ] [tu:; tə][ju:; jʊ] [ə'gen] .
I'll kowtow to you again .
患病的 磕头 到 你 再次 :

"我再给你磕一个。

[kʌm] [ə'gen] .
Come again .
来 再次 :

你再来,

[pli:z] [dʊʊnt][set][aɪ 'ti:][ɒn][ˈfaɪə(r)] .
Please don't set it on fire .
请 不 放 它 在 火 :

可别放火来了。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈwɔ:tə(r)][ɒn][ðə; ði] ˈmaʊntən] .
There is no water on the mountain .
那里 是 不 水 在 这 山 .

山上没有水，

[maɪ][ˈmɑ:stə(r)][ˈi:v(ə)n] [bi:t] [ju: ˈes] .
My master even beat us .
我的 掌握 甚至 打 我们 .

我师父还打我们，

[ðeɪ] [sed] [wi:; wi] [wɜ:rnt] ˈpeɪɪŋ] [əˈtenʃ(ə)n] .
They said we weren't paying attention .
他们 说 我们 不是 付费 注意力 .

说我们不留神。

" [æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , - [feɪs] [tɜ:nd] [red] [ænd; ənd] [waɪt] . "
" **As he spoke , Yunlong's face turned red and white .** "
" 作为 他 辐 , - 脸 转向 红色的 和 白色的 . "

"说的云龙脸上一红一白的。

[ðə; ði] [bɔɪ] [went] [aʊt] .
The boy went out .
这 男生 去 出去 .

小童出去，

[ðə; ði] ˈpɒrɪdʒ] [ɪz] [kʊkt] .
The porridge is cooked .
这 稀饭 是 煮熟 .

把粥熬好了，

[brɪŋ] [aʊt] [tu:] [bəʊlz] .
Bring out two bowls .
带来 出去 二 碗 .

端上两碗来。

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hua Yunlong took a look ,
华 云龙 采取 一个 看 ,

华云龙一瞧，

[ˈmɪlɪt] ˈpɒrɪdʒ]
Millet porridge
粟 稀饭

小米粥，

[ˈsti:mɪŋ] [hɒt] .
Steaming hot .
蒸煮 热的 .

热气腾腾。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [pɪkt] [aɪ ˈti:][ʌp][tu:; tə] [drɪŋk] ,
Just as I picked it up to drink ,
只是 作为 我 挑选 它 向上 到 喝 ,

端起来刚要喝，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ] [laʊd] ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Then I heard a loud knocking on the door .
然后 我 听到 一个 大声 敲门 在 这 门 .

就听外面打门甚急，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫：

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] !
Open the door !
打开 这 门 ！

"开门来！

" [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [ˈevriwʌn] [wɪl] [hɪə(r)] [ðɪs] , "
" **Open the door and everyone will hear this** , "
" 打开 这 门 和 每个人 将要 听到 这 , "
" 开门来"大众一听，

[ðə; ði] [vɔɪs] [ˈsaʊndɪd] [laɪk] [ˈlʌ; lu:] [tɔ:ŋz] .
The voice sounded like Lu Tong's .
这 嗓音 听起来 喜欢 鲁 钳 .

声音像是陆通。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ]
Upon hearing this , **Hua Yunlong**
之上 听力 这 , 华 云龙
" 华云龙一听，

[ˈterɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][maɪ] [wɪts]
Terrified out of my wits
恐惧 出去 的 我的 智慧

吓得惊魂千里，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] , [pli:z] [seɪv] [em ˈi:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈveri] [end] . "
" **Brother Yang** , **please save me to the very end** . "
" 兄弟 杨 , 请 节省 我 到 这 非常 结尾 . "
"杨大哥你救我救到底。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sɔ:] [em ˈi:] ,
As soon as Lu Tong saw me ,
作为 很快 作为 鲁 童 锯 我 ,
陆通他一瞧见了，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ɔ:r aɪ ˈpi:] [maɪ] [hed] [ɒf] .
They were about to rip my head off .
他们 是 关于 到 撕裂 我的 头 离开 .
就要把我脑袋揪了去。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[hi:z] [ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] .
He's a scoundrel .
他是 一个 恶棍 .

"他是个浑人，

[ðə; ði][ˈməʊmənt][aɪ] [sɔ:] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [ˌwɒdnt] [let][em ˈi:] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜ:d] .
The moment I saw you , **you wouldn't let me say a word** .
这 片刻 我 锯 你 , 你 不会 让 我 说 一个 单词 .
一见你也不容我说话，

[hi:l] [əˈtæk] [ju:; jʊ] .
He'll attack you .
地狱 攻击 你 .

他就跟你动手。

[haʊ] [kæn; kən][ai] [seɪv] [ju:; jʊ] ?
How can I save you ?
如何 能 我 节省 你 ？

叫我怎么救你？

[gəʊ] [haɪd] .
Go hide .
去 隐藏 。

你去躲罢。

[ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 ：

"华云龙说：

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd][ai] [haɪd] ?
Where should I hide ?
在哪里 应该 我 隐藏 ？

"我在哪躲？

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 ：

"杨明说：

[weə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ju:; jʊ] ['haɪdɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] ?
Where were you hiding just now ?
在哪里 是 你 隐藏 只是 现在 ？

"你方才在哪儿躲着，

['ðeɪ] ['prɒbəbli] [sti:l] ['haɪdɪŋ] ['sʌmweə(r)] .
They're probably still hiding somewhere .
它们是 大概 仍然 隐藏 某处 。

还在哪儿躲去罢了，

[jʊə; jər] ['ɑ:skɪŋ] [ˌem 'i:] [ə'gen] !
You're asking me again !
你是 问 我 再次 ！

又来问我！

[ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Hua Yunlong had no choice .
华 云龙 有 不 选择 。

"华云龙无法，

[hi:; hi][haɪd]['ʌndə(r)][ðə; ði] [bed] [ə'gen] .
He hid under the bed again .
他 隐藏 在下面 这 床 再次 。

又往床底下一躲。

[kɒŋ] ['gu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ænd]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Kong Gui instructed the boy to go out and open the door .
孔 图形用户界面 指示 这 男生 到 去 出去 和 打开 这 门 。

孔贵吩咐小童出去开门。

- [keɪm] [ˌaʊt'saɪd] .
Daozhong came outside .
- 来了 外部 。

道重来到外面，

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Upon opening the door ,
之上 开幕 这 门 ；

开门一看，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈlʌ; luː] [tɒŋ] .
It was Lu Tong .
它 曾是 鲁 童 .

正是陆通。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈsiːvd] [baɪ][,eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] .
Lu Tong was deceived by Hua Yunlong .
鲁 童 曾是 受骗 经过 华 云龙 .

陆通被华云龙所骗，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][raɪd][ðə; ði] [klaʊdz] .
They said they wanted to ride the clouds .
他们 说 他们 通缉 到 骑 这 云 .

说要驾云，

[let] [ðə; ði][ˈhɪərəʊ] [pɪk] [ʌp][hɪz; ɪz][pen] .
Let the hero pick up his pen .
让 这 英雄 挑选 向上 他的 笔 .

撩起英雄笔来。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][hɪm] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Lu Tong chased after him and took a look .
鲁 童 追逐 后 他 和 采取 一个 看 .

陆通追过去一看，

[ðə; ði] [kləʊðz] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The clothes fell to the ground .
这 衣服 跌倒 到 这 地面 .

衣裳掉在地上，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [dɑːt] [ɪnˈsaɪd] .
There is a dart inside .
那里 是 一个 镖 里面 .

里面有一支镖。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [ˈhəʊtɪst] [ðæt] [,eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] [gɒn] .
Lu Tong noticed that Hua Yunlong was gone .
鲁 童 注意到 那 华 云龙 曾是 已消失 .

陆通一瞧华云龙没了。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" [ðɪs] [kɪd][kæn; kən] [ˈtelɪpɔːt] [ˌʌndəˈgraʊnd] . "
" This kid can teleport underground . "
" 这 孩子 能 传送 地下 . "

"这小子会地遁。

[aɪ] [stʊd] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
I stood there for a long time ,
我 站立 那里 为了 一个 长的 时间 ,

"自己站了半天，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][wi;; wi] ['hedɪd] [nɔ:θ] ,
As soon as we headed north ,
作为 很快 作为 我们 标题 北 ,

刚往北一走，

[ɔ:l][ai][kʊd; kəd] [si:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɑ:k] , ['taʊərɪŋ] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] [fi:t] [haɪ]
All I could see was a dark , towering object , more than three feet high
全部 我 可以 看 曾是 一个 黑暗的 , 参天 目的 , 更多的 比 三 脚 高的
.
:
.

只见眼前黑呼呼的三尺多高，

[,aɪ 'ti:] [hæd; həd] ['naɪðə(r)][ə; eɪ] [hed] [nɔ:(r)][legz] .
It had neither a head nor legs .
它 有 两者都不 一个 头 也不 腿 .

也没脑袋也没腿，

[ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] [keɪm] [frɒm; frəm] ['lʌ; lu:] - .
A loud bang came from Lu Tongming .
一个 大声 砰 来了 从 鲁 - .

冲陆通鸣的一声。

['lʌ; lu:] [tɒŋ] [glɑ:ns, glæns][æt; ət][,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [sed] :
Lu Tong glanced at it and said :
鲁 童 瞥了一眼 在 它 和 说 :

陆通一瞧说：

" [wɒt] [ɪz] [ðɪs] [θɪŋ] ? [gwɑ:ŋ] [tʊk] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [went] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] . "
" What is this thing ? Guang took the stick and went over there . "
" 什么 是 这 事物 ? 光 采取 这 戳 和 去 超过 那里 . "

"这是什么东西广拿棍过去，

[du:; də][,aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] .
Do it this way .
做 它 这 方式 .

照这个一打。

[ðɪs] [θɪŋ] [ɪz] ['əʊvə(r)][ten] [fi:t] [tɔ:l] [wen] [ɪts] [reɪzd] .
This thing is over ten feet tall when it's raised .
这 事物 是 超过 十 脚 高的 什么时候 它是 提高 .

这个东西阳起来有一丈多高，

[,aɪ 'ti:] ['lændɪd] [ɒŋ] ['lʌ; lu:] [tɒŋ] .
It landed on Lu Tong .
它 登陆 在 鲁 童 .

落在陆通身上。

['lʌ; lu:] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [nɒkt] ['tʌmblɪŋ] ['əʊvə(r)] .
Lu Tong was knocked tumbling over .
鲁 童 曾是 敲门 翻滚 超过 .

把陆通砸了一个筋斗，

['lʌ; lu:] [tɔ:ŋz] [ha:t] ['paʊndɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [tʃest] [wɪð] [fiə(r)] .
Lu Tong's heart pounded in his chest with fear .
鲁 钳 心 猛击 在 他的 胸部 和 害怕 .

吓得陆通心中乱跳。

[hi;; hi][gɒt] [ʌp][ænd; ənd][ræn] [saʊθ] .
He got up and ran south .
他 得到 向上 和 跑 南 .

爬起来就往南跑。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][wi;; wi] ['hedɪd] [saʊθ] ,
As soon as we headed south ,
作为 很快 作为 我们 标题 南 ,

刚向南一走，

[ə; eɪ][blɜ:(r)] [flæft] [bɪ'fɔ:(r)] [maɪ] [aɪz] .
A blur flashed before my eyes .
一个 模糊 闪光灯 前 我的 眼睛 .

眼前一晃。

[ðə; ðɪ] [θɪŋ] [meɪd] [ə'nʌðə(r)] [saʊnd] .
The thing made another sound .
这 事物 制成 其他 声音 .

这个东西又叫了一声，

[ðɪs] [kɔ:zd] ['lʌ; lu:] [tɒŋ] [tu;; tə][fɔ:l][əʊvə(r)] [ə'gen] .
This caused Lu Tong to fall over again .
这 导致 鲁 童 到 落下 超过 再次 .

又把陆通跌了一个筋斗。

['lʌ; lu:] [tɒŋ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] ['weðə(r)] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gəʊst] [ɔ:(r)][ə; eɪ] ['di:mən] .
Lu Tong didn't know whether it was a ghost or a demon .
鲁 童 没有 知道 无论 它 曾是 一个 鬼 或者 一个 恶魔 .

陆通也不知道是鬼是魔，

[ɪts] [ə; eɪ]['mɒnstə(r)] .
It's a monster .
它是 一个 怪物 .

是妖怪，

['terɪfaɪd] , [hi;; hi][ræn] [west] [ə'gen] .
Terrified , he ran west again .
恐惧 , 他 跑 西方 再次 .

吓得又往西跑。

[ðeəz; ðəz] [ə'nʌðə(r)] [wʌn][əʊvə(r)] [θri:] [fi:t] [tɔ:l] [ɒn][ðə; ðɪ] [west] [saɪd] .
There's another one over three feet tall on the west side .
有 其他 一 超过 三 脚 高的 在 这 西方 边 .

西边也有一个三尺多高的，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][nəʊ] [hed] [ænd; ənd][nəʊ] [fi:t] .
It has no head and no feet .
它 有 不 头 和 不 脚 .

没脑袋没足。

['lʌ; lu:] [tɒŋ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][ræn] [i:st] .
Lu Tong turned around and ran east .
鲁 童 转向 大约 和 跑 东方 .

陆通掉头往东跑。

['fɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [i:st] .
Fortunately , there was none to the east .
幸运的是 , 那里 曾是 没有任何 到 这 东方 .

幸喜东面没有。

['lʌ; lu:] [tɒŋ] [ræn] ['fɔ:wəd] [æt; ət] ['breɪknek] [spi:d] .
Lu Tong ran forward at breakneck speed .
鲁 童 跑 向前 在 断颈 速度 .

陆通往前飞跑。

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt][aɪ 'ti:][maɪ'self] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[ðeəz; ðəz][ˈhəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .

There's nowhere to go .

有 无处 到 去 .

没处可去。

[ˈsʌd(ə)nli] [ai] [θɔːt] [ɒv; əv] [pɛŋˈlaɪ] [ˈtemp(ə)] .

Suddenly I thought of Penglai Temple .

突然 我 想法 的 蓬莱 寺庙 .

忽想起蓬莱观。

[ðen] , [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,

Then , following the hillside ,

然后 , 下列的 这 山坡 ,

这才顺着山坡，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [geɪt] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [kɔːl] [aʊt] " [ˈəʊpən][ðə; ði] [geɪt] ! "

Upon arriving at the temple gate , one should call out " Open the gate ! " .

之上 抵达 在 这 寺庙 门 , 一 应该 称呼 出去 " 打开 这 门 ! "

来到庙门叫开门。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪ] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)] ,

As soon as the Taoist boy opened the door ,

作为 很快 作为 这 道教 男生 打开 这 门 ,

道童一开门，

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [ræn][ɪnˈsaɪd] .

Lu Tong ran inside .

鲁 童 跑 里面 .

陆通往里就跑，

[hiː; hi][ræn][ˈɪntuː][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ruːm] .

He ran into the west wing room .

他 跑 进入 这 西方 翼 房间 .

跑进西配房中。

[jæŋ] [mɪŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [ɪkˈspreʃ(ə)nz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔː] [ˈlʌ; luː]

Yang Ming and the others changed their expressions as soon as they saw Lu

杨 明 和 这 其他的 已更改 他们的 表达式 作为 很快 作为 他们 锯 鲁

[tɒŋ] .

Tong .

童 .

杨明众人一瞧见陆通颜色都改了。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :

Yang Ming said :

杨 明 说 :

杨明说：

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] ,

Lu Tong ,

鲁 童 ,

"陆通，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

Where did you come from ?

在哪里 做过 你 来 从 ?

你打哪来？

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [sed] ;

Lu Tong said ;

鲁 童 说 ;

"陆通说；

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ˌaɪˈtiː][ɪz] .
I don't know what it is .
我 不 知道 什么 它 是 :

"也不知什么，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [fiːt] [tɔːl]
More than three feet tall
更多的 比 三 脚 高的

三尺多高，

[ˌaɪˈtiː][hæz; hæz] [ˈnaɪðə(r)][ə; eɪ] [hed] [nɔː(r)] [fiːt] .
It has neither a head nor feet .
它 有 两者都不 一个 头 也不 脚 :

也没脑袋也没足，

[ˌaɪˈtiː] [skeəd] [ˌemˈiː] .
It scared me .
它 害怕的 我 :

把我吓了。

" [jæn] [mɪŋ] [sed] . "
" Yang Ming said . "
" 杨 明 说 . "

"杨明说。

[sɪt] [daʊn] .
Sit down .
坐 向下 :

"你坐下。

[aɪ][ɑːsk][juː; jʊ] ,
I ask you ,
我 问 你 ,

我问你，

[wɒt] [wʊd] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪf] [juː; jʊ] [met] [eɪtʃ juːˈeɪ; hwaː] [jʌŋlɔŋ] ?
What would you think if you met Hua Yunlong ?
什么 会 你 思考 如果 你 遇见 华 云龙 ?

你如见了华云龙怎么样？

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[aɪ] [sɔː] [hɪm] .
I saw him .
我 锯 他 :

"我见了他，

[teə(r); tɪə][ðə; ðɪ] [hed] [ɒf] [ðə; ðɪ] [bəˈluːn] .
Tear the head off the balloon .
撕 这 头 离开 这 气球 :

把球囊的脑袋揪下来。

[jæn] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[nəʊ] .
No .
不 :

"不可。

[ɪf] [aɪ] [si:] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði][fju:tʃə(r)]

If I see Hua Yunlong again in the future
如果 我 看 华 云龙 再次 在 这 未来

若以后见了华云龙，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə][bi:; bi] [ru:d] .

You are not allowed to be rude .
你 是 不是 允许 到 是 粗鲁的 .

不准你无礼。

[lʌ; lu:] [tɒŋ] ['lisən] [tu:; tə] [jæŋ] [mɪŋ] [ðə; ði][məʊst] .

Lu Tong listens to Yang Ming the most .
鲁 童 听着 到 杨 明 这 最多 .

"陆通最听杨明的话，

[hi:; hi] [hʌmɪd] [tu:; tə] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sed] :

He hummed to himself and said :
他 哼唱 到 他自己 和 说 :

自己哼了一声说：

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)] ['brʌðə(r)] [jæŋ] ['seɪɪŋ] [səʊ] . . .

If it weren't for Brother Yang saying so . . .
如果 它 不是 为了 兄弟 杨 说 所以 . . .

"要不是杨大哥说，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'gɪv] [hɪm] .

I will never forgive him .
我 将要 绝不 原谅 他 .

我决不饶他。

[leɪ] [mɪŋ] ['pɔɪntɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði][bed] .

Lei Ming pointed under the bed .
雷 明 尖 在下面 这 床 .

"雷鸣向床下一指，

[hi:; hi] [held] [ʌp] [tu:] ['fɪŋgəz] .

He held up two fingers .
他 握住 向上 二 手指 .

伸了两个手指，

[kəm'peə(r)] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][hænd] ,

Compare with your hand ,
比较 和 你的 手 ,

用手一比，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][tu:; tə] [tel] [lʌ; lu:] [tɒŋ] [ðæt]

It was to tell Lu Tong that
它 曾是 到 告诉 鲁 童 那

是告诉陆通说，

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][ɜ:(r)][wɒz; wəz]['ʌndə(r)][ðə; ði][bed] .

Hua Er was under the bed .
华 呃 曾是 在下面 这 床 .

华二在床底下，

[tel] [hɪm][tu:; tə][faɪnd] [hɪm] .

Tell him to find him .
告诉 他 到 寻找 他 .

叫他揪出来，

[hi:; hi] [θru:] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .

He threw Hua Yunlong to his death .
他 扔 华 云龙 到 他的 死亡 .

把华云龙摔死。

[leɪ] [mɪŋ] [ˈdʒestʃə] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
Lei Ming gestured with his hand .
雷 明 做手势 和 他的 手 .

雷鸣把手一比，

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [wɒz; wəz][mɪˈsteɪkən] .
Lu Tong was mistaken .
鲁 童 曾是 错误 .

陆通错想了。

[lʊk] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [bəʊlz] [ɒv; əv] [ˈpɒrɪdʒ] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
Look , there are two bowls of porridge on the table .
看 , 那里 是 二 碗 的 稀饭 在 这 桌子 .

瞧桌上有两碗粥，

[dʒʌst] [teɪk] [aɪ ˈti:] [æz; əz] [ˈtelɪŋ] [hɪm][tu:; tə] [drɪŋk] [ˈpɒrɪdʒ] .
Just take it as telling him to drink porridge .
只是 拿 它 作为 讲述 他 到 喝 稀饭 .

只当是叫他喝粥，

[hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [smæʃt] [ðə; ði] [bəʊl] .
He finished drinking and smashed the bowl .
他 完成的 喝 和 粉碎 这 碗 .

喝完了把碗摔了。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [ˈpɒrɪdʒ] [ænd; ənd][bɪˈɡæŋ][tu:; tə] [sɪŋ] .
Lu Tong picked up the porridge and began to sing .
鲁 童 挑选 向上 这 稀饭 和 开始 到 唱歌 .

陆通拿起粥来就唱，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [drɪŋk] , [hi:; hi] [smæʃt] [ðə; ði] [bəʊl] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
After finishing the drink , he smashed the bowl on the ground .
后 精加工 这 喝 , 他 粉碎 这 碗 在 这 地面 .

喝完了把碗摔在地下，

[aɪ ˈti:] [brəʊk] .
It broke .
它 打破 .

摔碎了。

[kɒŋ] - [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
Kong Guiyi looked and said :
孔 - 看起来 和 说 :

孔贵一瞧说：

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ˈdu:ɪŋ] [ðɪs] ?
What's wrong with doing this ?
是什么 错误的 和 正在做 这 ?

"这做怎么了？

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

" [leɪ] [mɪŋ] [təʊld][,em ˈi:][tu:; tə] [fɔ:l] . "
" Lei Ming told me to fall . "
" 雷 明 讲述 我 到 落下 . "

"雷鸣叫我摔了。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[jʊː; jʊ][ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] !
You bastard !
你 混蛋 ！

"你浑蛋！

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 ：

"杨明说：

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] ,
Lu Tong ,
鲁 童 ，

"陆通，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][hɪt][,eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] .
You are not allowed to hit Hua Yunlong .
你 是 不是 允许 到 打 华 云龙 。

不准你打华云龙，

[dɪd][jʊː; jʊ][hɪə(r)][,em ˈiː] ?
Did you hear me ?
做过 你 听到 我 ？

听见没有。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 ：

"陆通说：

[jes] .
Yes .
是的 。

"是了。

[,eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] [ʌndəˈstɒd] .
Hua Yunlong understood .
华 云龙 理解 。

"华云龙听了明白，

[ðen] [hiː; hi] [krɔːl] [aʊt][frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
Then he crawled out from under the bed .
然后 他 爬行 出去 从 在下面 这 床 。

这才由床底下钻出来，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə][ˈlʌ; luː] [tɒŋ] .
He bowed to Lu Tong .
他 鞠躬 到 鲁 童 。

就给陆通作揖。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [glɑːns, glæns][æt; ət][,aɪ ˈtiː][ænd; ænd] [sed] :
Lu Tong glanced at it and said :
鲁 童 瞥了一眼 在 它 和 说 ：

陆通一瞧说：

[heɪ] [kɪd] , [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jʊː; jʊ] [ˈduːɪŋ] [hɪə(r)] !
Hey kid , what are you doing here !
嘿 孩子 ， 什么 是 你 正在做 这里 ！

"你小子在这哪！

[ɪf] [,aɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] [ˈseɪɪŋ] [səʊ] . . .
If it weren't for Brother Yang saying so . . .
如果 它 不是 为了 兄弟 杨 说 所以 。

要不是杨大哥说，

[ai][wʊʊnt] [pʊl] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] .
I won't pull your head .
我 惯于 拉 你的 头 .

我不揪你脑袋，

[aɪm] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I'm determined to take your life .
我是 决定 到 拿 你的 生活 .

我非得要你的命。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

[dʊʊnt] [teɪk] [aɪ 'ti:] ['pɜ:sənəli] .
Don't take it personally .
不 拿 它 亲自 .

"你别跟我一般见识。

[ju:; jʊ][dræŋk][maɪ] ['pɒrɪdʒ] [tu:] .
You drank my porridge too .
你 喝 我的 稀饭 也 .

你把我的粥也喝了。

[kɒŋ] [ɜ:dz] ,
Kong Erge ,
孔 厄尔格 ,

孔二哥，

[ai][eɪ 'em] [sti:l] ['rʌʃ(ə)n] .
I am still Russian .
我 是 仍然 俄语 .

我还是俄，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
what to do ?
什么 到 做 ?

怎么办？

[kɒŋ] ['gu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Kong Gui had no choice .
孔 图形用户界面 有 不 选择 .

"孔贵无奈，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] :
He then instructed the young Taoist :
他 然后 指示 这 年轻的 道教 :

又吩咐道童：

" [meɪk] [sʌm; səm][mɔ:(r)] ['pɒrɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] .
" **Make some more porridge for your Uncle Hua .**
" 制作 一些 更多的 稀饭 为了 你的 叔叔 华 .

"再给你华二叔熬点粥来罢。

[ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [dɪ'saɪpl] [wɜ:(r); wə(r)] ['sʌmwɒt] [ʌn'wɪlɪŋ] .
The two young Taoist disciples were somewhat unwilling .
这 二 年轻的 道教 门徒 是 有些 不愿意 .

"两个道童就有些不愿意，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [tu:; tə] [kʊk] ['pɒrɪdʒ] , ['grʌmblɪŋ] [tu:; tə] [ðəm'selvz] .
The two of them went to cook porridge , grumbling to themselves .
这 二 的 他们 去 到 厨师 稀饭 , 抱怨 到 他们自己 .

嘟嘟囔囔地两个人去熬粥，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmɪkstʃə(r)][ɒv; əv][raɪs][ænd; ənd][sænd] .

This is a mixture of rice and sand .
这 是 一个 混合物 的 米 和 沙 。

这个把米里搭一把沙土，

[ðeɪ] [səʊkt] [ðə; ði] [ˈpɪklɪd] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [ɪn][ˈjʊərɪn] .

They soaked the pickled vegetables in urine .
他们 浸泡过 这 腌制 蔬菜 在 尿 。

那个就把咸菜拿尿泡了，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 。

说：

" [let] [hɪm] [i:t] [aɪˈti:] [ɔ:(r)] [nɒt] , [ɪts] [ʌp] [tu:; tə] [hɪm] ! "

" Let him eat it or not , it's up to him ! "
" 让 他 吃 它 或者 不是 ， 它是 向上 到 他 ！ "

"给他爱吃不吃！

" [aɪˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] . "

" It doesn't take long . "
" 它 不 拿 长的 。

"工夫不大，

[ðə; ði] [ˈpɒrɪdʒ] [ɪz] [kʊkt] .

The porridge is cooked .
这 稀饭 是 煮熟 。

把粥熬熟了，

[sɜ:v] [aɪˈti:][tu:; tə][eɪtʃ ju:ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] .

Serve it to Hua Yunlong .
服务 它 到 华 云龙 。

给华云龙端过去。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [eɪtʃ ju:ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ]

Upon hearing this , Hua Yunlong
之上 听力 这 ， 华 云龙

华云龙一闻，

[ðə; ði][əˈrəʊmə][ɒv; əv] [ˈpɒrɪdʒ] [kæən; kən][bi:; bi] [smeld] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nəʊz] .

The aroma of porridge can be smelled from the nose .
这 香气 的 稀饭 能 是 闻起来 从 这 鼻子 。

打鼻子里就嗅见粥香。

[aɪˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :

It is precisely :
它 是 恰恰 。

正是：

" [i:tɪŋ] [kɔ:s] [fu:d] [wen] [ˈhʌŋɡri] [teɪsts] [sˈwi:tər] [ðæn; ðən] [ˈhʌni] . "

" Eating coarse food when hungry tastes sweeter than honey . "
" 吃 粗 食物 什么时候 饥饿的 口味 更甜 比 蜂蜜 。

"饿咽糟糠甜似蜜，

[i:v(ə)n] [wen] [ˈfʊli] [ˈsætɪsfaɪd] , [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [mi:t] [hæv; həv][nəʊ][əˈrəʊmə] .

Even when fully satisfied , the food and meat have no aroma .
甚至 什么时候 完全 使满意 ， 这 食物 和 肉 有 不 香气 。

饱饫烹宰也无香。

[eɪtʃ ju:ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [drɪŋk] [wen] . . .

Hua Yunlong was just about to drink when . . .
华 云龙 曾是 只是 关于 到 喝 什么时候 . . .

"华云龙刚要喝，

[ðen] [ai] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [ˈseɪɪŋ] :
Then I heard someone knocking on the door and saying :
然后 我 听到 某人 敲门 在 这 门 和 说 :
就听外面打门说:

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][help] . "
" Thank you for your help . "
" 感谢 你 为了 你的 帮助 : "
"借光您哪。

[ɪz][,eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [nɒt][hɪə(r)] ?
Is Hua Yunlong not here ?
是 华 云龙 不是 这里 ?
华云龙在这里没有?

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [,eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] . . .
Upon hearing this , Hua Yunlong : . . .
之上 听力 这 , 华 云龙 : . . .
"华云龙一听，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][dʒi] [gɒŋ] .
It was the voice of Ji Gong .
它 曾是 这 嗓音 的 季 锣 .
是济公的声音。

[səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [,aɪ ˈti:] [ˈdæmɪdʒd] [sɪks] [ləbz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ðə; ði][ˈlɪvə(r)][ænd; ənd] [ˈlʌŋz] .
So frightened that it damaged six lobes , including the liver and lungs .
所以 害怕 那 它 损坏的 六 叶 , 包括 这 肝 和 肺 .
吓得惊伤六叶连肝肺，

[,aɪ ˈti:] [ˈterɪfaɪd] - .
It terrified Sanmao .
它 恐惧 - .
吓坏三毛七孔心。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [leɪ] [mɪŋ]
Upon hearing this , Lei Ming
之上 听力 这 , 雷 明
雷鸣一听，

[hi:; hi] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :
哈哈大笑说:

" [,eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] , [ju:; jʊ][kænt] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [taɪm] . "
" Hua Yunlong , you can't escape this time . "
" 华 云龙 , 你 不能 逃脱 这 时间 : "
"华云龙你这可跑不了了，

[doʊnt][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] [ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Don't listen to the monk knocking on the door .
不 听 到 这 僧 敲门 在 这 门 .
你别听和尚在前面叫门，

[ɪf] [ju:; jʊ][rʌn] [ˈbækwəd] , [hi:; hi][kæn; kən] [weɪt] [bɪˈhaɪnd][ju:; jʊ] ;
If you run backward , he can wait behind you ;
如果 你 跑步 落后 , 他 能 等待 在后面 你 ;
你往后跑他能后面等着；

[ju:; jʊ][gəʊ] [i:st] ,
You go east ,
你 去 东方 ,
你往东，

[hi:; hi] [ɪntə'septɪd] [ðem; ðəm][frəm; frəm][ðə; ði] [i:st] ;
He intercepted them from the east ;
他 截获 他们 从 这 东方 ;

他在东边截着；

[ˈhedɪŋ] [west] ,
Heading west ,
标题 西方 ,

往西，

[hi:z] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
He's blocking the way on the west side .
他是 阻塞 这 方式 在 这 西方 边 .

他在西边堵着。

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][plæn][tu:; tə] [rʌŋ] .
You don't need to plan to run .
你 不 需要 到 计划 到 跑步 .

你不用打算跑。

[ɜrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

[pli:z] , ['evriwʌŋ] , [pʊt] [ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [wɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Please , everyone , put in a good word for me .
请 , 每个人 , 放 在 一个 好的 单词 为了 我 .

"众位给我讲讲情，

[aɪl] [haɪd] [fɜ:st] .
I'll hide first .
患病的 隐藏 第一的 .

我先躲着。

[kʊd; kəd][ju:; jʊ][ɔ:l] [pli:z] [beg][ə; eɪ] [mʌŋk] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ?
Could you all please beg a monk for me ?
可以 你 全部 请 求 一个 僧 为了 我 ?

众位给我求求和尚行不行？

[aɪ] [kaʊ'taʊ] [tu:; tə] ['evriwʌŋ] .
I kowtow to everyone .
我 磕头 到 每个人 .

我给众位叩头。

[leɪ] [mɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] .
Lei Ming is a good person .
雷 明 是 一个 好的 人 .

"雷鸣是好人，

[ˈsi:ɪŋ] - ['despəɾət] [pli:z] ,
Seeing Yunlong's desperate pleas ,
看到 - 绝望的 请 ,

见云龙苦苦的哀求，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [haɪd] . "
" **Go out and hide .** " "
" 去 出去 和 隐藏 . "

"你出去且躲。

[wiː; wi] [met] [dʒi] [gɒŋ] ,
We met Ji Gong ,
我们 遇见 季 锣 ,

我们见了济公，

[aɪl] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll plead for you .
患病的 恳求 为了 你 .

给你求情。

" [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] , [ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd][get] [aʊt] . "
" Hua Yunlong , hurry up and get out . "
" 华 云龙 , 匆忙 向上 和 得到 出去 . "

"华云龙赶紧出去。

[ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði][fɑː(r)][ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Hiding in the far corner of the north wall of the west wing .
隐藏 在 这 远的 角落 的 这 北 墙 的 这 西方 翼 .

躲在西配房的北墙极角。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

陆通说：

" [aɪv] [ˈnevə(r)] [siːn] [ə; eɪ] [mʌŋk] . "
" I've never seen a monk . "
" 我已经 绝不 已见 一个 僧 . "

"我没见过和尚，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][hɪd] [əˈweɪ] .
I also hid away .
我 还 隐藏 离开 .

我也躲出去。

[leɪ] [mɪŋ] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [griːt] [dʒi] [gɒŋ] .
Lei Ming then instructed the young Taoist to go and greet Ji Gong .
雷 明 然后 指示 这 年轻的 道教 到 去 和 迎接 季 锣 .

"雷鸣这才叫小道童去迎接济公。

[ðə; ði] [bʊk] [sterts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[weə(r)] [dɪd][dʒi] [gɒŋ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did Ji Gong come from ?
在哪里 做过 季 锣 来 从 ?

济公打哪来呢？

[ˈevə(r)] [sɪns] [dʒi] [gɒŋ] [tʊk] [jæŋ] [mɪŋz] [ruːt] [frɒm; frəm][ˌdiː 'eɪ] [ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ,
Ever since Ji Gong took Yang Ming's root from Da Liulin during the day ,
曾经 自从 季 锣 采取 杨 明氏 根 从 达 刘林 期间 这 天 ,

自从白天济公由大柳林拿着杨明的根子，

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtævən] .
Back at the tavern .
后退 在 这 酒馆 .

回到酒馆。

[ˈfaɪəwʊd] ,
firewood ,
柴 ,

柴、

[ˌdiːˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəmˈpænjən][wɜː(r); wə(r)] [ˈgetɪŋ] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] .
Du and his companion were getting impatient .
杜 和 他的 伴侣 是 获得 不耐烦 .

杜二人等急了，

[əˈpʊn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][mʌŋk] [rɪˈtʌ:n] ,
Upon seeing the monk return ,
之上 看到 这 僧 返回 ,

见和尚回来，

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

" [ˈmɑːstə(r)][ɪz] [rɪˈliːvɪŋ] [hɪmˈself] . "
" Master is relieving himself . "
" 掌握 是 缓解 他自己 . "

"师父出恭，

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈtiː] [ˈteɪkɪŋ] [səʊ] [lɒŋ] ?
Why is it taking so long ?
为什么 是 它 采取 所以 长的 ?

怎么这半天？

[ðə; ði][mʌŋk] [tʊk] [aʊt][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
The monk took out the silver .
这 僧 采取 出去 这 银 .

"和尚把银子掏出来，

[pʊt][aɪ ˈtiː][pʊn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Put it on the table .
放 它 在 这 桌子 .

往桌上一搁。

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [ˈmʌni] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this money come from ?
在哪里 做过 这 钱 来 从 ?

"这是哪来的银子？

[ðə; ði][mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [tuː; tə][juː; jʊ] , "
" To you , "
" 到 你 , "

"对你说，

[greɪt] [skɪl]
Great skill
伟大的 技能

工夫大，

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] .
We have to wait .
我们 有 到 等待 .

得等着，

[,aɪˈtiː][hæz; həz] [ˈbenɪfɪts] .
It has benefits .
它 有 好处 .

有好处。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The waiter took a look ,
这 服务员 采取 一个 看 ,

"跑堂一看，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说：

" [ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] [dɪsˈɒnɪst] . "
" This monk is dishonest . "
" 这 僧 是 不诚实 . "

"这个和尚不老实，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [θiːf] .
He must be a thief .
他 必须 是 一个 贼 .

必是个贼，

[ðə; ði][ˈstəʊlən][ˈsɪlvə(r)] .
The stolen silver .
这 被盗 银 .

偷来的银子。

[ðə; ði] [mʌŋk] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
The monk paid for the food and drink .
这 僧 有薪酬的 为了 这 食物 和 喝 .

"和尚给了酒饭帐，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
Just as they were about to leave ,
只是 作为 他们 是 关于 到 离开 ,

刚要走，

[æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɪsnər] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdɪnə(r)] [ˈteɪb(ə)] [sed] :
As one of the listeners at the dinner table said :
作为 一 的 这 听众 在 这 晚餐 桌子 说 :

就听众饭座有人说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsevrəl] [ˈmædʒɪs,tret] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [lɒŋjuː] [ˈkaʊntɪ] !
Look at the several magistrates of our Longyou County !
看 在 这 一些 地方法官 的 我们的 龙游 县 !

你瞧咱们龙游县好几任知县，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
They were all corrupt officials .
他们 是 全部 腐败 官员 .

都是贪官。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][səʊ] [hɑːd] [tuː; tə] [get] [ðɪs] [ˈmɪstə(r)] . [wuː] [prəˈməʊtɪd] .
It was so hard to get this Mr . Wu promoted .
它 曾是 所以 难的 到 得到 这 先生 . 吴 推广 .

好容易升来了这位吴老爷，

[ˈtruːli] [ˌɪnkəˈrʌptəb(ə)] .
Truly incorruptible .
真的 廉洁奉公 .

真是两袖清风，

[hiː; hi] [lʌvd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [laɪk] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈtʃɪldrən] .
He loved the people like his own children .
他 喜爱 这 人们 喜欢 他的 自己的 孩子们 .

爱民如子。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ə; eɪ] [ˈdiːmən] [wɒz; wəz] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈskɒlə(r)]
Unexpectedly , a demon was causing trouble in the garden of the scholar
不料 , 一个 恶魔 曾是 导致 麻烦 在 这 花园 的 这 学者
[dʒiː,eɪˈoʊ] - [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Gao Zhegui outside the South Gate .
高 - 外部 这 南 门 .

没想到南门外头秀才高折桂家花园子闹妖精，

[wiː; wi][ˈhaɪəd][ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] [ˈtelə(r)] [nemd] [jiː; ji][tuː; tə][ˈeksɔːsaɪz][ðə; ði] [ˈdiːmən] .
We hired a fortune teller named Ye to exorcise the demon .
我们 雇用 一个 财富 出纳员 命名 叶 到 到 傩 这 恶魔 .

请了一位叶半仙捉妖，

[ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈdiːmən] .
They failed to capture the demon .
他们 失败的 到 捕获 这 恶魔 .

妖没捉成，

[bʌt; bət][hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] [hed] .
But he lost his head .
但 他 丢失的 他的 头 .

却把脑袋没了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmɜːdəɹə(r)] .
There was no murderer .
那里 曾是 不 凶手 .

一无凶手，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈeɪvɪdəns] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðɪs] [kleɪm] .
There is no evidence to support this claim .
那里 是 不 证据 到 支持 这 宣称 .

二无对证。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][gaʊɹjiːə] [ˈmʌni] [ʃɒp] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt]
At the entrance of Gaojia Money Shop outside the North Gate
在 这 入口 的 高家 钱 店铺 外部 这 北 门

北门外高家钱铺门口，

[hiː; hi] [kɪld] [ə; eɪ][mæn] [nemd] [ɛlˌaɪˈjuː] - [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] .
He killed a man named Liu Erhun for no reason .
他 被杀 一个 男人 命名 刘 - 为了 不 原因 .

无缘无故砍死一个叫刘二混的，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmɜːdəɹə(r)] .
There was no murderer .
那里 曾是 不 凶手 .

也没凶手。

[ðiːz] [tuː] [ˈmɜːdə(r)] [keɪsɪz] ,
These two murder cases ,
这些 二 谋杀 案例 ,

这两条命案，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ['kʊd(ə)nt] ['hænd(ə)]['aɪ 'ti:] .
The county magistrate couldn't handle it .
这 县 地方法官 不能 处理 它 :
知县就担不了，

[hi:l] ['prɒbəbli] [bi:; bi] [dis'mɪst] .
He'll probably be dismissed .
地狱 大概 是 解雇 :
恐怕要革职。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃaɪ] [tu:] . . .
Upon hearing this , Chai Tou . . .
之上 听力 这 , 柴 游览 . . .
"柴头一听，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第63/190页

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [hu:] [daɪd][ɪn][ðə; ði][dʒi:,eɪ'əʊ][ˈfæməli][ˈgɑ:d(ə)n]
Do you know the old Taoist priest who died in the Gao family garden
做 你 知道 这 老的 道教 牧师 WHO 死亡 在 这 高 家庭 花园
[aʊt'saɪd][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ?
outside the South Gate ?
外部 这 南 门 ?

你知南门外高家花园子死的这个老道，

[hu:] [kɪld] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [daɪd][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒi:,eɪ'əʊ] [ˈfæmɪlɪz] [ˈmʌni] [ʃɒp] [æt; ət][ðə; ði]
Who killed the person who died in front of the Gao family's money shop at the
WHO 被杀 这 人 WHO 死亡 在 正面 的 这 高 家庭的 钱 店铺 在 这
[nɔ:θ] [geɪt] ?
North Gate ?
北 门 ?

跟北门高家钱铺门口死的这个是谁杀的？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [tɔ:k] [les] . "
" **You two should talk less** . "
" 你 二 应该 讲话 较少的 . "

"你两个人少说话，

[maɪnd][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ˈbɪznəs] .
Mind your own business .
头脑 你的 自己的 商业 :

少管闲事。

[ˈlɪt(ə)l] [du:; də] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ˈtrʌb(ə)l] [əˈraɪzɪz][frɒm; frəm] [ˈspi:kɪŋ] [tu:] [mʌt] ?
Little do they know that trouble arises from speaking too much ?
小的 做 他们 知道 那 麻烦 出现 从 请讲 也 很多 ?

岂不知是非只为多开口，

[ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈtrʌb(ə)lɪz] [kɔ:zd] [baɪ] [ˈstɪkɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [nek] [aʊt] ?
Are all troubles caused by sticking your neck out ?
是 全部 麻烦 导致 经过 粘性 你的 脖子 出去 ?

烦恼皆因强出头？

[daʊnt] [ˈmed(ə)l] [ɪn][ˈʌðə(r)] [ˈpi:pəlz] [ˈbɪznəs] .
Don't meddle in other people's business .
不 插手 在 其他 人们的 商业 :

不用管人家的事。

" [tʃaɪ] [tu:] [ræn][ˈɪntu:][ə; eɪ][snæg] . "
" **Chai Tou ran into a snag** . "
" 柴 游览 跑 进入 一个 障碍物 . "

"柴头碰了个钉子。

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [left] [ðə; ði] [ˈtævnən] .
The three people left the tavern .
这 三 人们 左边 这 酒馆 .

三个人出了酒馆，

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

[lets] [steɪ] [æt; ət][ə; eɪ][həʊˈtel] .
Let's stay at a hotel .
我们来吧 停留 在 一个 酒店 .

"咱们住店罢。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wɔ:kt] [pɑ:st] [ˈsevrəl] [ʃɒps] .
The monk walked past several shops .
这 僧 步行 过去的 一些 商店 .

"和尚走过好几座店，

[ˈnəʊbədi] [laɪvz; lɪvz][ðeə(r)] .
Nobody lives there .
无人 生活 那里 .

都不住。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][æŋ; ən][əʊld] [dɛksɪŋ] [ʃɒp] ,
Arriving at an old Dexing shop ,
抵达 在 一个 老的 德兴 店铺 ,

来到一座德兴老店，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [went] [ɪn] .
The monk went in .
这 僧 去 在 .

和尚进去。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][hæv; həv] [əˈraɪvd] . "
" **The three of you have arrived** . "
" 这 三 的 你 有 到达的 . "

"三位来了。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [hɪə(r)][aɪ ˈti:] [ˈkʌmz] . "
" **Here it comes** . "
" 这里 它 来 . "

"来了。

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] [ˈeni] [ˈʌpə(r)] [rʊmz; ru:mz][əˈveɪləb(ə)] ?
Are there any upper rooms available ?
是 那里 任何 上 房间 可用的 ?

有上房么？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈsi:niə(r)] [mʌŋk] ['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] . "
There is a senior monk living in the main room . "
" 那里 是 一个 高级的 僧 活的 在 这 主要的 房间 . "

"上房有一位大师父住着，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['aʊtbɪldɪŋ] .
You can stay in the outbuilding .
你 能 停留 在 这 附属建筑 .

你住配房罢。

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
The three people arrived at the east wing .
这 三 人们 到达的 在 这 东方 翼 .

"三个人来到东配房。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" ['faɪəwɒd] ,
" Firewood ,
" 柴 ,

"柴头，

[ges] [hu:] [wɒz; wəz][rɪˈspɒnsəb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [tu:] ['mə:də] [ɪn][ðə; ði][ˈeəriə] [ðæt] ['evriwʌn]
Guess who was responsible for those two murders in the area that everyone
猜测 WHO 曾是 负责任的 为了 那些 二 谋杀案 在 这 区域 那 每个人
[wɒz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ['ɜ:lɪə(r)] ?
was talking about earlier ?
曾是 说 关于 早些时候 ?

你猜方才众人说本地那两条命案谁杀的？

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说:

[aɪ][dʒʌst] [ɑ:skt] [ju:; jʊ] ,
I just asked you ,
我 只是 问 你 ,

"方才问你，

[ju:; jʊ][wɒʊnt] [tel] [em 'i:] .
You won't tell me .
你 惯于 告诉 我 .

你又不说。

[aɪ][wɒʊnt][ɑ:sk][ju:; jʊ] .
I won't ask you .
我 惯于 问 你 .

我不问你，

[ju:; jʊ] [ɑ:skt] [em 'i:] [ə'gen] .
You asked me again .
你 问 我 再次 .

你又问我。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ti:haʊs] [dʒʌst] [naʊ] . "
" That was a teahouse just now . "
" 那 曾是 一个 茶馆 只是 现在 . "

"方才是茶馆,

[lets] [nɒt] [tɔ:k] [ə'baʊt] [stɜ:t] [ə'feəz] .
Let's not talk about state affairs .
我们来吧 不是 讲话 关于 状态 事务 :

莫谈国事。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] .
This is the shop owner .
这 是 这 店铺 所有者 :

这是店家,

[dʒʌst] [laɪk] [æt; ət] [həʊm] ,
Just like at home ,
只是 喜欢 在 家 ,

就同家里一样,

[jes] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Yes , you can talk about it .
是的 , 你 能 讲话 关于 它 :

可以讲得。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说:

" [hu:] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [kɪld] [hɪm] ? "
" Who do you think killed him ? "
" WHO 做 你 思考 被杀 他 ? "

"你说是谁杀的?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ðə; ði] ['mɜ:dərə(r)] [kɪld] [hɪm] . "
" The murderer killed him . "
" 这 凶手 被杀 他 . "

"凶手杀的。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说:

[aɪ] ['ɔ:lsəʊ] [nəʊ] [hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['mɜ:dərə(r)] .
I also know he is the murderer .
我 还 知道 他 是 这 凶手 :

"我也知道是凶手。

[hu:] [ɪz][ðə; ði] ['mɜ:dərə(r)] ?
Who is the murderer ?
WHO 是 这 凶手 ?

凶手是谁?

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ðə; ði] [ˈmɜːdəɹə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [wʌŋ] [huː] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] . "
" The murderer is the one who committed the killing . "
" 这 凶手 是 这 一 WHO 坚定的 这 杀 . "

"凶手是杀人的那个。

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说:

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈkɪdɪŋ] [em ˈiː] ?
Are you kidding me ?
是 你 开玩笑 我 ?

"你是开玩笑吗?

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hænd] .
The monk pointed with his hand .
这 僧 尖 和 他的 手 :

"和尚用手一指,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

"你瞧,

[ðə; ði] [ˈmɜːdəɹə(r)] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The murderer has arrived .
这 凶手 有 到达的 :

凶手来了。

" [tʃaɪ] [tuː] [hɜːd] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] . "
" Chai Tou heard a shout from outside . "
" 柴 游览 听到 一个 喊 从 外部 : "

"柴头只听外面一声叫喊。

[ˈlʊkɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Looking outside ,
寻找 外部 ,

往外一看,

[ðə; ði] [ˈmɜːdəɹə(r)] [ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] .
The murderer is unknown .
这 凶手 是 未知 :

不知凶手是谁,

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 77
章 -

第七十七回

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɛksɪŋ] [[ɒp] [met][ðə; ði] [ˈviʃəs] [mʌŋk] , [ænd; ənd][dʒi] [gɒŋ] [frəm; frəm]
The head of the Dexing shop met the vicious monk , and Ji Gong from
这 头 的 这 德兴 店铺 遇见 这 恶毒 僧 , 和 季 锣 从
[pɛŋˈlaɪ] [ˈtɛmp(ə)l] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈlɛtʃərəs] [θi:f] .
Penglai Temple searched for a lecherous thief .
蓬莱 寺庙 搜索 为了 一个 好色的 贼 .
德兴店班头见凶僧 蓬莱观济公找淫贼

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [ænd; ənd] [tʃaɪ] [tu:] ,
It is said that Ji Gong and Chai Tou ,
它 是 说 那 季 锣 和 柴 游览 ,
话说济公同柴头、

[ðə; ði] [θri:] [men] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [diːˈju:] , [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ˈmɜ:də(r)][keɪsɪz][ɪn] [lɑŋˈju:]
The three men , including Du , were discussing the two murder cases in Longyou
这 三 男人 , 包括 杜 , 是 讨论 这 二 谋杀 案例 在 龙游
[ˈkaʊnti] [waɪl] [ɪn][ðə; ði] [[ɒp] .
County while in the shop .
县 尽管 在 这 店铺 .
杜头三个人在店中正提说龙游县这两条命案。

[tʃaɪ] [tu:] [ɑ:skt] :
Chai Tou asked :
柴 游览 问 :
柴头问:

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,
"和尚,

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ɔ:(r)][nɒt] ?
Do you know or not ?
做 你 知道 或者 不是 ?
知道不知道?

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [ˈaʊtwɔdz] [ænd; ənd] [sed] :
The monk pointed outwards and said :
这 僧 尖 向外 和 说 :
"和尚用手望外一指说:

[lʊk] ,
Look ,
看 ,
"你瞧,

[ðə; ði] [ˈmɜ:dərə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The murderer has arrived .
这 凶手 有 到达的 .
凶手来了。

[tʃaɪ] [tu:] [lʊkt] [aʊtˈsaɪd] ,
Chai Tou looked outside ,
柴 游览 看起来 外部 ,
"柴头往外一看,

[aɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [aʊtˈsaɪd] [[aʊt] " [ɑ:miˈtɑ:bə] [ˈbʊdə] . "
I heard someone outside shout " Amitabha Buddha . "
我 听到 某人 外部 喊 " 阿弥陀佛 佛 . "
听外面一声叫喊"阿弥陀佛",

[ə; eɪ] [ˈmʌŋk] [ˈkeɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A monk came in from outside .
一个 僧 来了 在 从 外部 .

由外面进来一个和尚，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[lɑ:dʒ] [hed] [ænd; ənd] [ʃɔ:t] [nek]
Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[wɪð] [hɪz; ɪz][heə(r)] [daʊn] ,
With his hair down ,
和 他的 头发 向下 ,

被散着发，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] [ˈhedbænd] .
He was wearing a golden headband .
他 曾是 穿着 一个 金的 头巾 .

打着一道金箍。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
His face was covered in blood .
他的 脸 曾是 涵盖 在 血 .

面如喷血，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[hɪz; ɪz] [tu:] [aɪz] [gli:m] .
His two eyes gleamed .
他的 二 眼睛 闪闪发光 .

两只眼朔朔的放光。

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈmʌŋks] [rəʊb] ,
Wearing a blue monk's robe ,
穿着 一个 蓝色的 僧侣的 长袍 ,

穿了青僧衣，

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] [ˈmʌŋks] [naɪf] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][ɑ:m] .
He wore a monk's knife under his arm .
他 穿着 一个 僧侣的 刀 在下面 他的 手臂 .

肋下佩着戒刀。

[ðə; ðɪ][ˈweɪtə(r)] [ˈʃaʊtɪd] :
The waiter shouted :
这 服务员 喊叫 :

伙计就嚷：

" [ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [bæk] . "
" **Master is back .** "
" 掌握 是 后退 . "

"大师父回来了。

[ðə; ðɪ] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [prɪˈpeəd] .
The food and drinks are all prepared .
这 食物 和 饮料 是 全部 准备 .

酒菜都预备齐了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"那和尚说：

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

"罢了。

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] , [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .
As they spoke , they entered the north - facing room .
作为 他们 辐 , 他们 进入 这 北 - 面向 房间 .

"说着话进了北上房。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

[ˈmɑ:stə(r)] , [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [mʌŋk] !
Master , look at this monk !
掌握 , 看 在 这 僧 !

"师父你瞧这个和尚，

[aɪ 'ti:] [lʊks] [ɪk'stri:mli] [fɪəs] .
It looks extremely fierce .
它 看起来 极其 凶猛的 .

长的甚凶恶。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[ɪg'no:(r)] [hɪm] .
Ignore him .
忽略 他 .

"不用管他，

[wi:; wi] [wɒnt] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
We want wine and food .
我们 想 葡萄酒 和 食物 .

咱们要酒要菜。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [ɑ:skt] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tu:; tə][ˈɔ:də(r)] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] . "
" **At that time , I asked the waiter to order wine and dishes .** " "
" 在 那 时间 , 我 问 这 服务员 到 命令 葡萄酒 和 菜肴 . "

"当时叫伙计要酒要菜。

[ɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,

吃喝完了，

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [du:d; dju:d] ,
" **Dude ,**
" 兄弟 ,

"伙计，

[tɛl] [ɛm 'i:] .
Tell me .
告诉 我 .
你给我说一声，

[tɛl] [ðə; ði][həʊ'tel] [ɡests] ,
Tell the hotel guests ,
告诉 这 酒店 客人 ,
告诉住店的，

[ðeɪ] [seɪ] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['mɑ:stə(r)] [mʌŋk] ['lɪvɪŋ] [ɪn]['aʊə(r)] [i:st] [wɪŋ] .
They say there's a master monk living in our east wing .
他们 说 有 一个 掌握 僧 活的 在 我们的 东方 翼 .
说我们这东配房住着一位大师父，

[ðə; ði] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [həʊm] .
The two are at home .
这 二 是 在 家 .
两位在家，

[nəʊ] ['hʌmɪŋ] [ɔ:(r)] ['kɒfɪŋ] [ɪz] [ə'laʊd] [ɪn]['ʌðə(r)][rʊmz; ru:mz] .
No humming or coughing is allowed in other rooms .
不 哼唱 或者 咳嗽 是 允许 在 其他 房间 .
别的屋中不准哼哼咳嗽。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [stɑ:t] ['ɑ:gju:ɪŋ] .
The monks are about to start arguing .
这 僧侣 是 关于 到 开始 争论 .
要吵了和尚，

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] ['ɪntu:][ðeə(r)] [ru:m] [ænd; ənd] [kɔ:f] [ɔ:l] [naɪt] .
The monk went into their room and coughed all night .
这 僧 去 进入 他们的 房间 和 咳嗽 全部 夜晚 .
和尚就到他们屋里去咳嗽一夜。

" [ðə; ði] [ɡai] [sed] ; "
" **The guy said** ; "
" 这 盖伊 说 ; "
"伙计说；

" [aɪ][dəʊnt][keə(r)] [ə'baʊt] [ðɪs] . "
" **I don't care about this** . "
" 我 不 关心 关于 这 . "
"我不管这个事。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
"济公说：

[wəʊnt] [tɛl] [ju:; jʊ][tu:; tə] [tɔ:k] ['nɒns(ə)ns] .
won't tell you to talk nonsense .
惯于 告诉 你 到 讲话 废话 .
"我不叫你白说，

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [pi:s] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)] .
I'll give you a piece of silver .
患病的 给 你 一个 片 的 银 .
我给你一块银子。

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [pi:s] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)] .
He took out a piece of silver .
他 采取 出去 一个 片 的 银 .
"掏出一块银子，

[,aɪ 'ti:] [weɪs] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] ['aʊnsɪz] .
It weighs more than two ounces .
它 重量 更多的 比 二 盎司 .

有二两多重。

[ðə; ðɪ]['weɪtə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The waiter took a look ,
这 服务员 采取 一个 看 ,

伙计一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [mʌŋk] , [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['ri:əli] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [em 'i:][ðə; ðɪ]['sɪlvə(r)] ? "
" Monk , are you really going to give me the silver ? "
" 僧 , 是 你 真的 去 到 给 我 这 银 ? "

"和尚你真把银子给我，

[aɪ][təʊld][ju:; jʊ][səʊ] .
I told you so .
我 讲述 你 所以 .

我就说。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ,
" for you ,
" 为了 你 ,

"给你，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [eɪ 'em] [rɪtʃ] .
I , a monk , am rich .
我 , 一个 僧 , 是 富有的 .

我和尚有钱，

[aɪ][dʒʌst] [lʌv] ['spendɪŋ] ['mʌni] [laɪk] [ðɪs] .
I just love spending money like this .
我 只是 爱 开支 钱 喜欢 这 .

就爱这么花。

[ðə; ðɪ] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] [tʊk] [ðə; ðɪ]['sɪlvə(r)][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
The shop assistant took the silver and shouted :
这 店铺 助手 采取 这 银 和 喊叫 :

"伙计接过银子去就嚷:

" ['lɪs(ə)n] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ðɪ] [gests] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ɪn] , "
" Listen to all the guests at the inn , "
" 听 到 全部 这 客人 在 这 客栈 , "

"众位住店的听其，

[ə; eɪ] [mʌŋk] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ðɪ] [i:st] [wɪŋ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [haʊs] .
A monk lives in the east wing of our house .
一个 僧 生活 在 这 东方 翼 的 我们的 房子 .

我们这东配房住着一位和尚，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)]['fæməli] ['membəz] .
The two are family members .
这 二 是 家庭 成员 .

两位在家人。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] ,
The monk said ,
这 僧 说 ,

和尚说，

[dəʊnt] [let] [ðem; ðəm] [hʌm] [ɔ:(r)] [kɒf] [ɪn] [ˈʌðə(r)] [rʊmz; ru:mz] .
Don't let them hum or cough in other rooms .
不 让 他们 哼 或者 咳嗽 在 其他 房间 .

不叫别的屋里哼哼咳嗽。

[ɪf] [ˈeniwʌn] [kɒfs] ,
If anyone coughs ,
如果 任何人 咳嗽 ,

谁要一咳嗽，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [went] [tu:; tə] [ˈsʌm.wʌnz] [haʊs] [ænd; ənd] [kɔ:f] [ɔ:l] [naɪt] .
The monk went to someone's house and coughed all night .
这 僧 去 到 某人的 房子 和 咳嗽 全部 夜晚 .

和尚上谁屋里去咳嗽一夜。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [du:d; dju:d] ,
" Dude ,
" 兄弟 ,

"伙计，

[kʌm] [bæk] .
Come back .
来 后退 .

你回来。

[ju:; jʊ] [seɪ] ,
you say ,
你 说 ,

你说，

[həʊ'tel] [gests] , [pli:z] [gəʊ][tu:; tə] [sli:p] [ˈkwaɪətli] .
Hotel guests , please go to sleep quietly .
酒店 客人 , 请 去 到 睡觉 悄悄 .

住店客人睡觉老实点睡去。

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [meɪk] [du:; də][ɪn][wʌn] [ru:m]
We have to make do in one room
我们 有 到 制作 做 在 一 房间

要在一个屋里凑合，

[aɪ] , [ðə; ði] [ˈmʌŋk] , [nəʊ] ,
I , the monk , know ,
我 , 这 僧 , 知道 ,

我和尚知道，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [went] [ʌp][tu:; tə][ðeə(r)] [ru:m] [tu:; tə] [sli:p] .
They also went up to their room to sleep .
他们 还 去 向上 到 他们的 房间 到 睡觉 .

也上他们屋里凑着睡去。

[ðə; ði] [ɡaɪ] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[aɪ] [ˌwʊdnt] [diə(r)] [seɪ] [ðæt] .
I wouldn't dare say that .
我 不会 敢 说 那 ：

"这话我可不敢说，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˈpi:p(ə)] [wɪl] [hɪt][em 'i:] .
I'm afraid people will hit me .
我是 害怕的 人们 将要 打 我 ：

我怕人家打我。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 ：

"济公说：

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ,
You have to say ,
你 有 到 说 ,

"你要说，

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [ə'hʌðə(r)] [pi:s] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I'll give you another piece of silver .
患病的 给 你 其他 片 的 银 ：

我再给你一块银子。

[ðə; ði] [ɡaɪ] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 ：

"伙计说：

" [ɡɪv] [em 'i:] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [aɪl] [tɔ:k] . "
" Give me money and I'll talk . "
" 给 我 钱 和 患病的 讲话 ："

"你给我银子我就说。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 ：

"柴头说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[jʊr; jər] [dʒʌst] [ˈweɪstɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmʌni] .
You're just wasting your money .
你是 只是 浪费 你的 钱 ：

你这是有银子白受用。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：

"和尚说：

[aɪm] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [spend] [aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] .
I'm willing to spend it this way .
我是 愿意的 到 花费 它 这 方式 ：

"我愿意这样花。

[hi:; hi] [ɡeɪv] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ə'hʌðə(r)] [pi:s] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He gave the waiter another piece of silver .
他 给予 这 服务员 其他 片 的 银 ：

"又给了伙计一块银子。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [rɪˈpi:tɪd] [aɪ ˈti:][tu:; tə][hɪm] [əˈgen] .

The waiter repeated it to him again .
这 服务员 重复 它 到 他 再次 .

伙计又给照样说了一遍。

[ə; eɪ] [gest] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ru:m] [hɜ:ɪd] [ðɪs] .

A guest in the next room heard this .
一个 客人 在 这 下一个 房间 听到 这 .

旁边屋里住店的一听，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ʌnd] [tel] [ðə; ði] [kla:k] [tu:; tə] [mu:v] [em ˈi:][ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .

Hurry up and tell the clerk to move me into the house .
匆忙 向上 和 告诉 这 职员 到 移动 我 进入 这 房子 .

赶紧叫价计给我搬屋子。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [du:; də] [wɒt] ?

" do what ?
" 做 什么 ?

"做什么？

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈsteɪ.ɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][həʊˈtel] [sed] :

The person staying at the hotel said :
这 人 入住 在 这 酒店 说 :

"住店的这个人说：

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [dɪˈzi:z] .

I am a disease .
我 是 一个 疾病 .

"我是疾病，

[aɪ] [kɒf] [ə; eɪ][lɒt] .

I cough a lot .
我 咳嗽 一个 很多 .

爱咳嗽，

[aɪˈd][ˈbetə(r)] [get] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][aɪ ˈti:][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .

I'd better get away from it as soon as possible .
ID 更好的 得到 离开 从 它 作为 很快 作为 可能的 .

我趁早躲开些儿好。

[ðə; ði] [gai] [sed] :

The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [ɪts] [ɔ:lraɪt] . "

" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ][tu:; tə] [sli:p] .

You can go to sleep .
你 能 去 到 睡觉 .

你睡你的，

[aɪm] [ˈdu:ɪŋ] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

I'm doing this for a few taels of silver .
我是 正在做 这 为了 一个 很少 两 的 银 .

我为得几两银子。

[ðɪs] [mʌŋk] [ɪz][hɑ:f] - [mæd] .
This monk is half - mad .
这 僧 是 一半 - 疯狂的 .

这个和尚是半疯，

[ɪg'nɔ:(r)] [hɪm] .
Ignore him .
忽略 他 .

不用管他。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] , ['bʌdi] .
Go to the front , buddy .
去 到 这 正面 , 伙伴 .

伙计到前面去。

[dʒi] [gɒŋ] [ænd; ənd] [tʃaɪ] [tu:]
Ji Gong and Chai Tou
季 锣 和 柴 游览

济公同柴头、

[,di:'ju:] [tu:] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [ə'sli:p] .
Du Tou was also asleep .
杜 游览 曾是 还 睡着了 .

杜头也睡觉。

[ˈfaɪəwɒd]
firewood
柴

柴头、

[,di:'ju:] ['restɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɒŋ][ðə; ði][ˈbʌnd(ə)l] .
Du rested his head on the bundle .
杜 休息 他的 头 在 这 捆 .

杜头枕着包裹，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['restɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɒŋ][ðə; ði] ['ti:pɒt] .
The monk rested his head on the teapot .
这 僧 休息 他的 头 在 这 茶壶 .

和尚头枕着茶壶，

[aɪ] [slept] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
I slept until the second watch of the night .
我 睡着了 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

睡到有二更天，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['ɔ:lsəʊ] [brəʊk] [ðə; ði] ['ti:pɒt] .
The monk also broke the teapot .
这 僧 还 打破 这 茶壶 .

和尚把茶壶也弄碎了，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [həʊl] [kæŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ɒv; əv] [ti:] .
I made a whole kang (heated brick bed) of tea .
我 制成 一个 所有的 炕 (加热 砖 床) 的 茶 .

弄了一炕的茶。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['ʃaʊtɪd] :
The monk shouted :
这 僧 喊叫 :

和尚就喊：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "

" **That's incredible !** "

" 那就是 极好的 ！ "

"了不得了，

[ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [kɪld] !

Someone was killed !

某人 曾是 被杀 ！

杀了人了！

[help] !

Help !

帮助 ！

快救人哪！

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .

The shopkeeper was terrified .

这 店主 曾是 恐惧 。

"吓得掌柜的、

[ðə; ði] [həʊl] [kru:] [ɡɒt] [ʌp] .

The whole crew got up .

这 所有的 全体人员 得到 向上 。

伙计全起来了。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][ræn][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] , [ˈseɪɪŋ] :

The waiter ran over and took a look , saying :

这 服务员 跑 超过 和 采取 一个 看 , 说 。

伙计跑过来一瞧说：

" [wʌts] [rɒŋ] ?

" **What's wrong ?**

" 是什么 错误的 ？

"怎么了？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 。

"和尚说：

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪˈli:v] [maɪˈself] .

I need to relieve myself .

我 需要 到 缓解 我 。

"我要出恭。

[ðə; ði] [gai] [sed] :

The guy said :

这 盖伊 说 。

"伙计说：

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪˈli:v] [jɔ:ˈself] .

You need to relieve yourself .

你 需要 到 缓解 你自己 。

"你要出恭，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈʃaʊtɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈmɜ:də(r)] ?

Why are you shouting about murder ?

为什么 是 你 喊叫 关于 谋杀 ？

你怎么嚷杀人？

[ðeɪ] [skeəd] [ju:ˈes] !

They scared us !

他们 害怕的 我们 ！

吓我们！

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ɪf] [aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] [aɪ ˈti:] [ðæt] [wei] ,
If I didn't say it that way ,
如果 我 没有 说 它 那 方式 ,

"我要不这么说，

[ju:; jʊ] [gaɪz] [dʒʌst][wʊʊnt] [kʌm] [aʊt] .
You guys just won't come out .
你 伙计们 只是 惯于 来 出去 .

你们就不出来了。

[aɪm] [ˈtelɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə][get] [ʌp] .
I'm telling you to get up .
我是 讲述 你 到 得到 向上 .

我叫你起来，

[kʌm] [wɪð] [em ˈi:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] .
Come with me to the toilet .
来 和 我 到 这 洗手间 .

跟我出恭去。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[ju:; jʊ][hævn; həv][ə; eɪ] [ˈtɔɪlət] [wen] [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪˈli:v] [jɔ:ˈself] .
You have a toilet when you need to relieve yourself .
你 有 一个 洗手间 什么时候 你 需要 到 缓解 你自己 .

"你出恭有茅房，

[aɪm][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I'm not going with you .
我是 不是 去 和 你 .

我不跟你去。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ju:; jʊ][həʊld][ə; eɪ] [ˈlæntən] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:]
You hold a lantern for me
你 抓住 一个 灯笼 为了 我

"你给我打着灯笼，

[kʌm] [wɪð] [em ˈi:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] .
Come with me to the toilet .
来 和 我 到 这 洗手间 .

跟我去出恭。

[aɪ][wʊʊnt] [let] [ju:; jʊ] [ˈfɒləʊ] [em ˈi:][fɔ:(r); fə(r)] [ˈnʌθɪŋ] .
I won't let you follow me for nothing .
我 惯于 让 你 跟随 我 为了 没有什么 .

不叫你白跟着，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I'll give you five taels of silver .
患病的 给 你 五 两 的 银 .

我给你五两银子。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

" [ˈri:əl] .
" real .
" 真实的 .

"真的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ai][daʊnt][laɪ] .
I don't lie .
我 不 说谎 .

"我不说瞎话。

" [ðen] , [ˈbʌdi] , [laɪt] [ðə; ði][ləmp] . "
" Then , buddy , light the lamp . "
" 然后 , 伙伴 , 光 这 灯 . "

"伙计就把灯点着，

[hi; hi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [mʌŋk] [tu; tə][ðə; ði] [ˈaʊthaʊs] .
He followed the monk to the outhouse .
他 随后 这 僧 到 这 室外厕所 .

跟了和尚奔茅房。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[ju; jʊ][dʒʌst][stænd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈaʊthaʊs] .
You just stand outside the outhouse .
你 只是 站立 外部 这 室外厕所 .

"你就在茅房外头立着，

[həʊld][ðə; ði] [ˈlæntən] [haɪ] .
Hold the lantern high .
抓住 这 灯笼 高的 .

把灯笼举高的，

[nəʊ] [ˈpi:kɪŋ] [ɔ:(r)] [ˈlʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] .
No peeking or looking inside .
不 偷窥 或者 寻找 里面 .

不许探头探胞往里瞧。

[wi; wi] [ni:d] [tu; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
We need to take a look .
我们 需要 到 拿 一个 看 .

要瞧一瞧，

[ai][wɒʊnt] [gaɪ] [ju; jʊ][faɪv] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I won't give you five taels of silver .
我 惯于 给 你 五 两 的 银 .

五两银子我就不给。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

"就是罢。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈaʊthaʊs] , "
" The monk went into the outhouse , "
" 这 僧 去 进入 这 室外厕所 , "

"和尚进了茅房，

[wʌŋ] [ˈmeθəd] [pʊ; əv][ˌverɪfɪˈkeɪ(ə)n] ,
One method of verification ,
一 方法 的 确认 ,

一使验法，

[dʒʌmp][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ʌnd][get] [aʊt] .
Jump over the wall and get out .
跳 超过 这 墙 和 得到 出去 .

跳墙出去，

[wiː; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [pɛŋˈlaɪ] [ˈtemp(ə)l] .
We headed straight for Penglai Temple .
我们 标题 直的 为了 蓬莱 寺庙 .

直奔蓬莱观。

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] ,
Walking into the woods ,
步行 进入 这 树林 ,

走到树林里，

[ˈlʌ; luː] [tʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈhɪtɪŋ] [ˌeɪtʃ juː ˈer; hwaː] - [ˈhɪərəʊz] [kləʊk] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
Lu Tong was hitting Hua Yunlong's hero's cloak with a stick .
鲁 童 曾是 击中 华 英雄们 披风 和 一个 戳 .

见陆通正拿棍打华云龙的英雄氅。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð] [hɪz; ɪz][rəʊb] .
The monk covered his head with his robe .
这 僧 涵盖 他的 头 和 他的 长袍 .

和尚用僧袍把脑袋一蒙，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə][ˈlʌ; luː] [tʌŋ] .
He called out to Lu Tong .
他 称为 出去 到 鲁 童 .

向陆通喊了一声，

[ðɪs] [kɔːzd] [ˈlʌ; luː] [tʌŋ] [tuː; tə] [fɔːl] [flæt] [pɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
This caused Lu Tong to fall flat on his face .
这 导致 鲁 童 到 落下 平坦的 在 他的 脸 .

把陆通跌了一个筋斗。

[kʌt] [ɒf] [pɒn] [θriː] [saɪdz]
Cut off on three sides
切 离开 在 三 侧面

三面截着，

[hiː; hi][təʊld][ˈlʌ; luː] [tʌŋ] [tuː; tə] [hed] [təˈwɔːdz] [pɛŋˈlaɪ] [ˈtemp(ə)l] .
He told Lu Tong to head towards Penglai Temple .
他 讲述 鲁 童 到 头 向 蓬莱 寺庙 .

叫陆通奔向蓬莱观。

[ˈfɒləʊɪŋ] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈɑːhət] ,
Following behind the Arhat ,
下列的 在后面 这 罗汉 ,

罗汉爷后面跟着，

[wiː wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [pɛŋ'laɪ] ['temp(ə)l] .
We arrived at the entrance of Penglai Temple .
我们 到达的 在 这 入口 的 蓬莱 寺庙 .
来到蓬莱观门首。

[ʔɑ:ftə(r)][ʔlʌ; luː] [tɒŋ] [went] [ɪn] ,
After Lu Tong went in ,
后 鲁 童 去 在 ,
等陆通进去，

[ɪts] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] [mes] [ɪn'saɪd] .
It's a complete mess inside .
它是 一个 完全的 混乱 里面 .
里面乱完了，

[ðə; ði] [mɒŋk] [ðen] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
The monk then knocked on the door .
这 僧 然后 敲门 在 这 门 .
和尚这才一拍门，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

" ['bɒrəʊɪŋ] [laɪt] . "
" Borrowing light . "
" 借贷 光 . " "
"借光。

[ɪz][eɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [jʌŋlɒŋ] [nɒt][hɪə(r)] ?
Is Hua Yunlong not here ?
是 华 云龙 不是 这里 ?
华云龙在这里没有？

" [eɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [jʌŋlɒŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt][hiː; hi] [begd] ['evriwʌŋ] [tuː; tə] [ɪntə'si:d]
" Hua Yunlong was so frightened that he begged everyone to intercede
" 华 云龙 曾是 所以 害怕 那 他 乞求 每个人 到 说情
[fɔ:(r); fə(r)][hɪm] . "
for him . "
为了 他 . "
"吓得华云龙央求众人给讲情，

[hiː; hi][ænd; ənd][ʔlʌ; luː] [tɒŋ] [hɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tja:d] .
He and Lu Tong hid in the courtyard .
他 和 鲁 童 隐藏 在 这 庭院 .
他同陆通躲在院内。

[jæŋ] [mɪŋ] [ɑːskt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][tuː; tə] [laɪt] [ðə; ði][ləmp] .
Yang Ming asked the young Taoist to light the lamp .
杨 明 问 这 年轻的 道教 到 光 这 灯 .
杨明叫道童掌灯，

['evriwʌŋ] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Everyone came out to greet them .
每个人 来了 出去 到 迎接 他们 .
众人出来迎接。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][dɔ:(r)] [ˈəʊpənd] ,
As soon as the door opened ,
作为 很快 作为 这 门 打开 ,
一开门，

[ˈevriwʌŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [baʊd] .
Everyone came over and bowed .

每个人 来了 超过 和 鞠躬 .

众人过来行礼。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The monk laughed and said :

这 僧 笑了 和 说 :

和尚哈哈一笑说：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] ? "
" Where are you all ? "

" 在哪里 是 你 全部 ? "

"你们都在这哪。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :

杨 明 说 :

"杨明说：

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ,

"是，

" [weə(r)] [dɪd][ˈmɑ:stə(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ? " [dʒi] [gɒŋ] [sed] .
" Where did Master come from ? " Ji Gong said .

" 在哪里 做过 掌握 来 从 ? " 季 锣 说 .

师父打哪来"济公说：

[ai] [kʌm] [frɒm; frəm] [lɒŋju:] ['kaʊnti] .
I come from Longyou County .

我 来 从 龙游 县 .

"我由龙游县来。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :

杨 明 说 :

"杨明说：

" ['mɑ:stə(r)] , [pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] . "
" Master , please come inside and have a seat . "

" 掌握 , 请 来 里面 和 有 一个 座位 . "

"师父请里面坐。

[ðə; ði] [mʌŋk] [n'ɒdɪd] .
The monk nodded .

这 僧 点头 .

"和尚点头，

[wi:; wi] ['entəd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [ɡet] .
We entered the temple gate .

我们 进入 这 寺庙 门 .

进了庙门。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
The young Taoist priest closed the door .

这 年轻的 道教 牧师 关闭 这 门 .

小道童把门关好。

[ðə; ði] [kraʊd] ['gæðəd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
The crowd gathered around and went to the west wing .

这 人群 聚集 大约 和 去 到 这 西方 翼 .

众人围着来到西配房。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] [ɒn] [ðə; ði] ['bedsaɪd] ['teɪb(ə)l] .
There was wine and food on the bedside table .
那里 曾是 葡萄酒 和 食物 在 这 床头 桌子 .

床桌上有酒有菜，

[hi; hi] [sæt] [daʊn] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] [ɒn] [ə; eɪ] [tʃeə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
He sat down facing south on a chair against the north wall .
他 卫星 向下 面向 南 在 一个 椅子 反对 这 北 墙 .

就在靠北墙椅子上面向南坐下。

[jæn] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

杨明说：

" [ˈmɑ:stə(r)] , [pli:z] [hæv; həv] [ə; eɪ] [drɪŋk] . "
" Master , please have a drink . "
" 掌握 , 请 有 一个 喝 . "

"师父喝酒罢。

[hi; hi] [pɔ:] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] ['hændɪd] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [dʒi] [gɒŋ] .
He poured a cup of wine and handed it to Ji Gong .
他 倾倒 一个 杯子 的 葡萄酒 和 递交 它 到 季 锣 .

"斟了一盅酒递给济公。

[kɒŋ] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [sæt] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [tʃeə(r)] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Kong Gui sat down on the chair opposite the monk .
孔 图形用户界面 卫星 向下 在 这 椅子 对面的 这 僧 .

孔贵就在和尚对面椅子上坐下。

[hi; hi] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ʃɔ:t] .
He was originally short .
他 曾是 起初 短的 .

他本是矮子，

[hi; hi] [li:pt] ['ɒntə] [ðə; ði] [tʃeə(r)] .
He leaped onto the chair .
他 跳跃 到 这 椅子 .

向椅子上就一蹿。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [ʌp] ,
The monk looked up ,
这 僧 看起来 向上 ,

和尚一抬头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ɪz] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ? "
" What is your surname , fellow Daoist ? "
" 什么 是 你的 姓 , 同伴 道家 ? "

"这位道友贵姓呀？

[kɒŋ] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] ['kwɪkli] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Kong Gui quickly jumped down and said :
孔 图形用户界面 迅速地 跳了起来 向下 和 说 :

"孔贵赶紧跳下来说：

" [maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [kɒŋ] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [kɒŋ] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] . "

" **My surname is Kong and my given name is Kong Gui** . "

" 我的 姓 是 孔 和 我的 给定 姓名 是 孔 图形用户界面 . "

"弟子姓孔叫孔贵，

[ˈpi:p(ə)l] [kɔ:l] [hɪm][ə; eɪ] ['mɪnɪtʃə(r)] , [ʃɔ:t] - [legd] ['ri:əl]['pɜ:s(ə)n] .

People call him a miniature , short - legged real person .

人们 称呼 他 一个 微型 , 短的 - 腿 真实的 人 .

人送小号矮脚真人。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [sɪt] [daʊn] , [sɪt] [daʊn] . "

" **Sit down , sit down** . "

" 坐 向下 , 坐 向下 . "

"坐下坐下，

[doʊnt][bi:; bi] [ʃaɪ] .

Don't be shy .

不 是 害羞的 .

不要拘束。

[kɒŋ] [gɪgæŋ] [dʒʌmpt] ['ɒntə][ðə; ði][tʃeə(r)][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .

Kong Guigang jumped onto the chair and sat down .

孔 贵港 跳了起来 到 这 椅子 和 卫星 向下 .

"孔贵刚跳上椅子坐下，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

['feləʊ] ['daʊɪst] ,

Fellow Daoist ,

同伴 道家 ,

"道友，

[haʊ] ['meni] [j'iəz] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?

How many years have you been a monk ?

如何 许多 年 有 你 到过 一个 僧 ?

你出家多少年了？

[kɒŋ] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [dʒʌmpt] [daʊn] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :

Kong Gui jumped down again and said :

孔 图形用户界面 跳了起来 向下 再次 和 说 :

"孔贵又跳下说：

" [aɪ] [br'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [hɑ:fweɪ] [θru:] [maɪ][laɪf] . "

" **I became a monk halfway through my life** . "

" 我 成为 一个 僧 半 通过 我的 生活 . "

"弟子是半路上出家的，

[ɪts] [bi:n] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [j'iəz] .

It's been seven or eight years .

它是 到过 七 或者 八 年 .

有七八年了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [tɔ:k] . "
" **Sit down and talk** . "
" 坐 向下 和 讲话 . "

"坐下说话。

[kɒŋ] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [dʒʌmpt] [bæk] ['ɒntə][ðə; ði][tʃeə(r)][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Kong Gui jumped back onto the chair and sat down .
孔 图形用户界面 跳了起来 后退 到 这 椅子 和 卫星 向下 .

"孔贵又跳上椅子坐下。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[haʊ] ['meni] [dr'saɪpl] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][ɪn][ə; eɪ]['temp(ə)] ?
How many disciples are there in a temple ?
如何 许多 门徒 是 那里 在 一个 寺庙 ?

一庙内有几位令徒？

[kɒŋ] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [dʒʌmpt] [daʊn] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
Kong Gui jumped down again and said :
孔 图形用户界面 跳了起来 向下 再次 和 说 :

"孔贵又跳下来说:

[fɔ:(r)] ['tʃɪldrən] .
Four children .
四 孩子们 .

"四个童子。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[doʊnt][bi:; bi] [ʃaɪ] ,
Don't be shy ,
不 是 害羞的 ,

"别拘束，

[sɪt] [daʊn] , [sɪt] [daʊn] .
Sit down , sit down .
坐 向下 , 坐 向下 .

坐下坐下。

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] ['tʃʌkl] [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
Chen Liang chuckled upon seeing this .
陈 梁 轻笑 之上 看到 这 .

"陈亮一瞧也乐了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['brʌðə(r)] [kɒŋ] , "
" **Brother Kong** , "
" 兄弟 孔 , "

"孔二哥，

[ju:; jʊ][kæŋ; kən] [spi:k] [waɪl] ['si:trɪd] .
You can speak while seated .
你 能 说话 尽管 坐着 .

你坐着说罢。

[jʊː; jʊ][dɒʊnt] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] ['maːstəz] ['tempə(r)] .

You don't know your master's temper .
你 不 知道 你的 硕士学位 脾气 .

你不知道师父的脾气，

[ɪts] [best] [tuː; tə][dʒəʊk] [ə'raʊnd] .

It's best to joke around .
它是 最好的 到 开玩笑 大约 .

最好耍笑。

[lʊk] [haʊ] [ɔːt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] .

Look how short you are .
看 如何 短的 你 是 .

瞧你身材矮，

[dʒʌmp][ʌp][ænd; ənd][dʒʌmp] [daʊn]

Jump up and jump down
跳 向上 和 跳 向下

跳上去跳下来，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][em 'iː] ['pleɪɪŋ] [ə; eɪ] [trɪk] [ɒn][juː; jʊ] .

This is just me playing a trick on you .
这 是 只是 我 玩耍 一个 诡计 在 你 .

这是成心和你作玩。

[dʒi] [gɒŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :

Ji Gong laughed and said :
季 锣 笑了 和 说 :

"济公哈哈一笑说：

" [gʊd] [tʃen] [lɪɑːŋ] , "

" Good Chen Liang , "
" 好的 陈 梁 , "

"好陈亮，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [siː] [aɪ 'tiː] ['dʒʌmpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [siː] .

I was just about to see it jumping in the sea .
我 曾是 只是 关于 到 看 它 跳 在 这 海 .

我正要瞧海里蹦，

[aɪv] [ɔːl'redi] [təʊld][juː; jʊ] .

I've already told you .
我已经 已经 讲述 你 .

给你说破了。

[kɒŋ] ['guːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [sed] :

Kong Gui said :
孔 图形用户界面 说 :

"孔贵说：

['maːstə(r)] ,

Master ,
掌握 ,

"师父，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['fæməli] .

We are family .
我们 是 家庭 .

你我一家人，

[dɒʊnt] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [siː] !

Don't look at the sea !
不 看 在 这 海 !

别瞧海里哪呀，

[ˈmɑːstə(r)] , [ˈpliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Master , please have a drink .

掌握 , 请 有 一个 喝 :

师父喝酒罢。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,

在 这 时间 ,

"这时，

[ˌaʊtˈsaɪd] , [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɔŋ] [ˈpliːdɪd] [wɪð] [ˈlʌ; luː] [tɒŋ] .
Outside , Hua Yunlong pleaded with Lu Tong .

外部 , 华 云龙 恳求 和 鲁 童 :

外面华云龙直央求陆通，

[hiː; hi] [ˌkəʊˈtaʊ] [tuː; tə][ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed to Lu Tong and said :

他 叩头 到 鲁 童 和 说 :

给陆通叩头说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˈlʌ; luː] ,
Brother Lu ,

兄弟 鲁 ,

"陆贤弟，

[ɡɪv] [ˌem ˈiː][ðə; ðɪ][ˈhɪərəʊz] [kləʊk] .
Give me the hero's cloak .

给 我 这 英雄们 披风 :

你把英雄氅给我罢。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [kəmˈpæʃənət] [hɑːt] [dɪˈspɑɪt] [hɪz; ɪz] [ˈfɪzɪk(ə)] [əˈpɪərəns]
Lu Tong was a man with a compassionate heart despite his physical appearance .

鲁 童 曾是 一个 男人 和 一个 富有同情心 心 尽管 他的 身体的 外貌

.
:
.

"陆通本是肉眼佛心人，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɔŋ] [ˌkəʊˈtaʊ] .
Hua Yunlong kowtowed .

华 云龙 叩头 :

见华云龙一磕头，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [hɪm][ðə; ðɪ][ˈhɪərəʊz] [kləʊk] .
He then gave him the hero's cloak .

他 然后 给予 他 这 英雄们 披风 :

他就把英雄氅给了他，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɔŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :

华 云龙 说 :

华云龙说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ˈlʌ; luː] , [skwɒt] [daʊn] . "
" Brother Lu , squat down . "

" 兄弟 鲁 , 蹲 向下 . "

"陆贤弟你蹲下来，

[aɪ] [step] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈʃəʊldəz]
I step on your shoulders

我 步 在 你的 肩膀

我踏着你的肩头，

[ˈpi:kɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Peeking out the window .
偷窥 出去 这 窗户 :

趴窗户。

[wʌnt] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [ðɪs] [ɪkˈsentrɪk] [mʌŋk] [ɪz] [laɪk] .
want to see what this eccentric monk is like .
想 到 看 什么 这 偏心 僧 是 喜欢 :

我要瞧瞧这个颠和尚什么样？

[ˈlʌ; lu:] [tʌŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

" [ju:; jʊ] [kʌm] [daʊn] [hɪə(r)] . "
You come down here . "
" 你 来 向下 这里 : "

"你瞧瞧就下来。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[aɪl] [θrəʊ] [ə; eɪ] [bɔ:l] [bæg] .
I'll throw a ball bag .
患病的 扔 一个 球 包 :

我摔个球囊的。

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

" [ðæt] [ɪz] .
that is .
" 那 是 :

"就是。

[hi:; hi] [stept] [ɒŋ] [ˈlʌ; lu:] [tɔ:ŋz] [ˈʃəʊldə(r)] .
He stepped on Lu Tong's shoulder .
他 步 在 鲁 钳 肩膀 :

"踏了陆通的肩膀。

[ðə; ði] [θi:f] [kraʊtʃt] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [bæk] [wɔ:l] .
The thief crouched down at the window against the back wall .
这 贼 蹲着 向下 在 这 窗户 反对 这 后退 墙 :

贼人一趴背墙的窗户，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一瞧，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] .
The monk was sitting facing south .
这 僧 曾是 坐着 面向 南 :

见和尚面向南坐着。

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] :
Hua Yunlong thought for a moment :
华 云龙 想法 为了 一个 片刻 :

华云龙一想：

" [aɪ][təʊld][hɪm] [ðæt] [ɪts] ['i:ziə] [tu:; tə] [dɒdʒ] [ə; eɪ][də'rekt] ['rɒbəri] . "
" **I told him that it's easier to dodge a direct robbery** . "

" 我 讲述 他 那 它是 更轻松 到 躲闪 一个 直接的 抢劫 . "

"我叫他明抢容易躲，

[ˈhɪd(ə)n] ['æərəʊs] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [hɑ:dɪst] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] .
Hidden arrows are the hardest to defend against .

隐 箭头 是 这 最难 到 保卫 反对 .

暗箭最难防。

[aɪ] [kɪld] [hɪm] [wɪð] [wʌn] [dɑ:t] .
I killed him with one dart .

我 被杀 他 和 一 镖 .

我一镖把他打死，

[səʊ] [ðæt] [hi:; hi][wʊʊnt] [teɪk] ['eniθɪŋ] [frɒm; frəm][,em 'i:] .
So that he won't take anything from me .

所以 那 他 惯于 拿 任何事物 从 我 .

省得他拿我。

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [,aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] , [hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][dɑ:t] .
After thinking it over , he took out a dart .

后 思维 它 超过 , 他 采取 出去 一个 镖 .

"想罢掏出镖来，

[ə; eɪ][dɑ:t] [strʌk] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋks] [hed] .
A dart struck the back of the monk's head .

一个 镖 击 这 后退 的 这 僧侣的 头 .

照定和尚后脑海就是一镖。

[ðə; ði] [mʌŋk] [flæʃt] [ə'weɪ] ,
The monk flashed away ,

这 僧 闪光灯 离开 ,

和尚一闪身，

[ðə; ði][dɑ:t] [strʌk] [kɒŋ] [gi:z] [tʃeə(r)] .
The dart struck Kong Gui's chair .

这 镖 击 孔 GUI的 椅子 .

这镖正打在孔贵的椅子上。

['stɑ:tld] , [kɒŋ] ['gu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz][tʃeə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Startled , Kong Gui jumped off his chair and said :

惊慌 , 孔 图形用户界面 跳了起来 离开 他的 椅子 和 说 :

吓得孔贵跳下椅子说：

" [ɪ'meʒərəbl] ['bʊdə] ,
" **Immeasurable Buddha** ,

" 无法估量的 佛 ,

"无量佛，

[ɪ'meʒərəbl] ['bʊdə] !
Immeasurable Buddha !

无法估量的 佛 ！

无量佛！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [heɪ] ,
" **Hey** ,

" 嘿 ,

"哟，

[ˈnaɪs] [wʌn] ,
nice one ,
好的 一 ,

好东西，

[ˈjuː; jʊ][aɪ(r); ə(r)] ['plɒtɪŋ] [tuː; tə][ˈmɜːdə(r)][ðə; ði] [ˈmʌŋk] .
You are plotting to murder the monk .
你 是 绘制 到 谋杀 这 僧 .

你要谋害和尚。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] ,
Lu Tong ,
鲁 童 ,

陆通，

[ˈjuː; jʊ][həʊld][hɪz; ɪz][ˈlegz] [təˈgeðə(r)] .
You hold his legs together .
你 抓住 他的 腿 一起 .

你把他腿攥住，

[ˈdoʊnt] [ˈlet] [hɪm] [ˈget] [əˈweɪ] .
Don't let him get away .
不 让 他 得到 离开 .

别叫他跑了。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [ˈaʊt] [ˈfrɒm; frəm] [ˈaʊtˈsaɪd] :
Lu Tong agreed to shout from outside :
鲁 童 同意 到 喊 从 外部 :

"陆通在外面就答应喊嚷：

" [aɪv] [ˈseɪvd] [ˌaɪ ˈtiː] ! "
" I've saved it ! "
" 我已经 已保存 它 ! "

"攥住了！

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈstʊd] [ˈʌp] .
The monk stood up .
这 僧 站立 向上 .

"和尚站起来，

[ˈwiː; wi] [ˈniːd] [tuː; tə][ˈɡəʊ] [ˈaʊtˈsaɪd] .
We need to go outside .
我们 需要 到 去 外部 .

往外就要走。

[ˈkɒŋ] [ˈɡuːɪ; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [ˈkwɪkli] [ˈstɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Kong Gui quickly stopped him , saying :
孔 图形用户界面 迅速地 停止 他 , 说 :

孔贵赶紧拦住说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ˈjuː; jʊ] , [ˈsɜː(r)] , [ˈmɑːst; məst] [ˈteɪk] [hɪm] .
You , sir , must take him .
你 , 先生 , 必须 拿 他 .

你老人家要拿他。

[ˈjuː; jʊ][ˈkæn; kən][ˈget][ˌaɪ ˈtiː] [ˈeniweə(r)] .
You can get it anywhere .
你 能 得到 它 任何地方 .

哪里都拿得了，

[waɪ] [teɪk] [hɪm][frɒm; frəm][maɪ][ˈtemp(ə)l] ?
Why take him from my temple ?
为什么 拿 他 从 我的 寺庙 ？

何必在我这庙里拿他。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] .
This should be given to an official .
这 应该 是 给定 到 一个 官方的 。

这要送当官，

[aɪ] [tʊk] [aɪ ˈtiː][frɒm; frəm][maɪ][ˈtemp(ə)l] .
I took it from my temple .
我 采取 它 从 我的 寺庙 。

在我庙里拿的，

[ˈiːv(ə)n][aɪ][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ] [θruː] [ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] .
Even I have to go through a lawsuit .
甚至 我 有 到 去 通过 一个 诉讼 。

连我得跟着打官司，

[aɪm][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈpɑːti] [æz; əz][hɪm] .
I'm in the same party as him .
我是 在 这 相同的 派对 作为 他 。

我就跟他是一党。

[ˈmaːstə(r)] , [pliːz] [hæv; həv] [ˈmɜːsi] .
Master , please have mercy .
掌握 ， 请 有 怜悯 。

师父慈悲慈悲罢。

[jæn] [mɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Yang Ming also said :
杨 明 还 说 ：

"杨明也说：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ，

"师父，

[pliːz] [speə(r)][hɪm] [təˈdeɪ] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [seɪk] .
Please spare him today for our sake .
请 空闲的 他 今天 为了 我们的 清酒 。

你老人家今天看在我等的面上饶了他。

[kɒŋ] [ˈguːi; dʒiː juː ˈaɪ][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [mʌŋk] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [jɪəz] [naʊ] .
Kong Gui has been a monk for several years now .
孔 图形用户界面 有 到过 一个 僧 为了 一些 年 现在 。

孔贵已然是出家有好几年了，

[doʊnt] [let] [hɪm] [get] [ˈɪmplɪkeɪtɪd] .
Don't let him get implicated .
不 让 他 得到 牵涉其中 。

别叫他受了连累。

[ˈmaːstə(r)] , [pliːz] [hæv; həv] [ˈmɜːsi] .
Master , please have mercy .
掌握 ， 请 有 怜悯 。

师父慈悲慈悲罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：

"和尚说：

" [faɪn] . "

" **Fine** . "

" 美好的 . "

"也罢。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpʌblɪk] , [pliːd] [fɔː(r); fə(r)][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɔŋ] ,

Even if you , the general public , plead for Hua Yunlong ,

甚至 如果 你 , 这 一般的 民众 , 恳求 为了 华 云龙 ,

既是你等大众给华云龙讲情,

[aɪm] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [seɪk] .

I'm doing this for your sake .

我是 正在做 这 为了 你的 清酒 .

我看在你等面上,

[aɪm][nɒt] [ˈteɪkɪŋ] [aɪ ˈtiː] [təˈdeɪ] .

I'm not taking it today .

我是 不是 采取 它 今天 .

今天我不拿他。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] ,

Lu Tong ,

鲁 童 ,

陆通,

[jʊə; jər] [ˈkliŋɪŋ] [tuː; tə][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [leg] ,

You're clinging to Hua Yunlong's leg ,

你是 依恋 到 华 腿 ,

你攢着华云龙的腿,

[θrəʊ] [hɪm][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] .

Throw him over the wall .

扔 他 超过 这 墙 .

把他隔墙摔出去。

[ˌaʊtˈsaɪd] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [striːm] .

Outside is a mountain stream .

外部 是 一个 山 溪流 .

外面是山涧,

[θrəʊ] [hɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] .

Throw him outside .

扔 他 外部 .

把他摔到外面,

[rəʊl] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [striːm] [ænd; ənd] [fiːd] [ðə; ði] [wʊlvz] .

Roll down the mountain stream and feed the wolves .

卷 向下 这 山 溪流 和 喂养 这 狼 .

滚下山涧喂了狼罢。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmʌd(ə)l] - [ˈhedɪd] [mæn] .

Lu Tong was a muddle - headed man .

鲁 童 曾是 一个 混乱 - 标题 男人 .

"陆通本是个浑人,

[ðeɪ] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [wɒtˈevə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][təʊld] .

They listen to whatever they are told .

他们 听 到 任何 他们 是 讲述 .

说什么听什么。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈseɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][hændz][tuː; tə] [smæʃ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [legz] .

He was saving his hands to smash Hua Yunlong's legs .

他 曾是 保存 他的 双手 到 粉碎 华 腿 .

他就攢着摔华云龙的腿,

[hiː; hi] [θruː] [aɪ 'tiː][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [wɔːl] .
He threw it over the temple wall .
他 扔 它 超过 这 寺庙 墙 .

隔着庙墙往外一摔。

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ɪf] [eɪtʃ juː 'er; hwaː] [jʌnlɒŋ] [daɪd][ɪn][ðə; ði][fɔːl] .
I don't know if Hua Yunlong died in the fall .
我 不 知道 如果 华 云龙 死亡 在 这 落下 .

也不知华云龙摔死没摔死，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

暂且不表。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [θruː] [ðə; ði] [θiːf] [ə'weɪ] .
Lu Tong threw the thief away .
鲁 童 扔 这 贼 离开 .

陆通把贼人摔出去，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
He then went to the west wing of the house .
他 然后 去 到 这 西方 翼 的 这 房子 .

他这才来到西配房屋中。

[aɪ][ˈəʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
I opened my eyes and looked .
我 打开 我的 眼睛 和 看起来 .

睁眼一瞧，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [mʌd] [ɒn][ðə; ði] [mʌŋks] [feɪs] ,
Seeing the mud on the monk's face ,
看到 这 泥 在 这 僧侣的 脸 ,

见和尚一脸的泥，

[ðə; ði][heə(r)][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ˈɪntɪz] [lɒŋ] .
The hair is more than two inches long .
这 头发 是 更多的 比 二 英寸 长的 .

头发有二寸多长。

[tɔːn] [mʌŋks] [rəʊb] ,
Torn monk's robe ,
撕裂 僧侣的 长袍 ,

破僧衣，

[ʃɔːt] - [sliːvd] [ʃɜːt] [wɪð] [ˈmɪsɪŋ] [ˈkɒlə(r)] .
Short - sleeved shirt with missing collar .
短的 - 袖子 衬衫 和 丢失的 衣领 .

短袖缺领。

[ə; eɪ][saɪlks] [sæʃ] [wɒz; wəz][taɪd] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系丝绦，

[ˈlʌmpɪ] [ænd; ənd] [ˈbʌmpɪ] .
Lumpy and bumpy .
凹凸不平 和 起疙瘩的 .

疙里疙瘩。

[ˈbeəfʊt] ,
Barefoot ,
赤脚 ,

光着两只脚，

[ˈweəriŋ] [tu:] [strɔ:] [ˈsænd(ə)lz] .
Wearing two straw sandals .
穿着 二 稻草 凉鞋 .

穿着两只草鞋。

[ðə; ði] [fɪəs] [ˈhɪərəʊ] [lʊkt] [ðə; ði] [mʌŋk] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The fierce hero looked the monk up and down .
这 凶猛的 英雄 看起来 这 僧 向上 和 向下 .
猛英雄上下直打量和尚。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

杨明说:

" [ˈlʌ; lu:] [tʊŋ] , [waɪ] [ɑ:nt] [ju:; jʊ] [ˈbəʊɪŋ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] ? "
" Lu Tong , why aren't you bowing to your master ? "
" 鲁 童 , 为什么 不是 你 鞠躬 到 你的 掌握 ? "
"陆通你还不给师父行礼。

[ˈlʌ; lu:] [tʊŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说:

[ðɪs] [ˈdʌznt] [si:m] [laɪk] [ˈmɑ:stə(r)] !
This doesn't seem like Master !
这 不 似乎 喜欢 掌握 !

"这不像师父!

[dʒi] [gʊŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

" [naɪs] [wʌŋ] ,
" nice one ,
" 好的 一 ,

"好东西,

[ju:; jʊ] [sed] [aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [lʊk] [laɪk] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] .
You said it doesn't look like your master .
你 说 它 不 看 喜欢 你的 掌握 .

你说不像师父,

[lʊk] [æt; ət][em ˈi:] , [ai][dʌʊnt] [lʊk] [gʊd] .
Look at me , I don't look good .
看 在 我 , 我 不 看 好的 .

你瞧我样儿不好。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ai] [ˈsɪmpli] [ˈkʌvəd] [maɪ] [hed] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋks] [rəʊb] . "
" At that time , I simply covered my head with the monk's robe . "
" 在 那 时间 , 我 简单地 涵盖 我的 头 和 这 僧侣的 长袍 . "

"当时把僧袍往脑袋上一蒙,

[ai] [ˈʃaʊtɪd] [æt; ət][hɪm] .
I shouted at him .
我 喊叫 在 他 .

冲他喊了一声。

[ˈlʌ; lu:] [tʊŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi][ræn] [əˈweɪ] .
Lu Tong was so frightened that he ran away .
鲁 童 曾是 所以 害怕 那 他 跑 离开 .

吓的陆通往外就跑。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

杨明说：

" [wɒts] [rɒŋ] ?
" **What's wrong ?**
" 是什么 错误的 ?

"怎么了？

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

" [ðæts] [əˈmeɪzɪŋ] . "
" **That's amazing** . "
" 那就是 惊人的 . "

"好利害。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [kʌm] [ɪn] . "
" **Come in** . "
" 来 在 . "

"你进来，

[ˈkwɪkli] [ˌkəʊˈtəʊ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] .
Quickly kowtow to your master .
迅速地 磕头 到 你的 掌握 .

快给师父叩头罢。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [ðen] [nelt] [daʊn] [ænd; ɛnd] [baʊd] [tu:; tə][dʒi] [gɒŋ] .
Lu Tong then knelt down and bowed to Ji Gong .
鲁 童 然后 跪下 向下 和 鞠躬 到 季 锣 .

"陆通这才跪向济公行礼。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [skeəd] [ɪf] [aɪ] [gɪv] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə][ju:; jʊ] ?
Are you scared if I give it to you ?
是 你 害怕的 如果 我 给 它 到 你 ？

"给你怕不怕？

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] ;
Lu Tong said ;
鲁 童 说 ;

"陆通说；

" [aɪm] [skeəd] . "
" **I'm scared** . "
" 我是 害怕的 . "

"怕了，

[ˈmɑ:stə(r)] , [pli:z] [stɒp] [ˈkɔ:lɪŋ] .
Master , please stop calling .
掌握 , 请 停止 呼叫 .

师父别喊了。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" ['mɑ:stə(r)] , [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] . "
" Master , please have a drink . "
" 掌握 , 请 有 一个 喝 . "

"师父喝酒罢。

[dʒi] [gɒŋ] [dræŋk][ə; eɪ][kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] ,
Ji Gong drank a cup of wine ,
季 锣 喝 一个 杯子 的 葡萄酒 ,

"济公喝了一杯酒，

[hi:; hi] [said] .
He sighed .
他 叹了口气 .

叹了一口气。

[jæŋ] [mɪŋ] [ðen] [ɑ:skt] :
Yang Ming then asked :
杨 明 然后 问 :

杨明就问：

" [wʌts] [rɒŋ] [wɪð] ['mɑ:stə(r)] ? "
" What's wrong with Master ? "
" 是什么 错误的 和 掌握 ? "

"师父怎么了？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ][kæn; kən] [tel] [ðæt] [nʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [lʊk] [wel] . "
" I can tell that none of the five of you look well . "
" 我 能 告诉 那 没有任何 的 这 五 的 你 看 出色地 . "

"我瞧着你五个人脸上气色不好，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi] [greɪt] ['deɪndʒə(r)] .
There will surely be great danger .
那里 将要 一定 是 伟大的 危险 .

必有大凶危险。

[wɪðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Within a month ,
之内 一个 月 ,

不出一个月之内，

[ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ɒv; əv][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
The lives of the five of you are in danger .
这 生活 的 这 五 的 你 是 在 危险 .

你五个人有性命之忧。

[ə'pɒŋ] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [jæŋ] [mɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] . . .
Upon hearing this , Yang Ming and the others . . .
之上 听力 这 , 杨 明 和 这 其他的 . . .

"杨明众人一听，

[aɪ][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

大吃一惊。

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [dʒi] [gɔːŋz] [wɜːdz] [ˈɔːlweɪz] [kʌm] [truː] ,
Knowing that Ji Gong's words always come true ,
会心 那 季 锣的 字 总是 来 真的 ,
知道济公说话必应,

[seɪ] [aɪ ˈtiː] [ˈkwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地 :

赶紧说:

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父,

[juː; jɒ][əʊld][mæn] , [juːv] [seɪvd] [juː ˈes] !
You old man , you've saved us !
你 老的 男人 , 你已经 已保存 我们 !

你老人家得救我们!

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [juː; jɒ][mʌst; məst] [hiːd] [maɪ][waɪz] [ədˈvaɪs] , [mʌŋk] . "
" You must heed my wise advice , monk . "
" 你 必须 注意 我的 明智的 建议 , 僧 . "

"你们要听我和尚的良言相劝,

[wɪˈðɪn] [ðɪs] [mʌnθ] ,
Within this month ,
之内 这 月 ,

这一个月之内,

[jɔː(r); jə(r)] [gruːp] [ɒv; əv] [faɪv] [niːdz] [tuː; tə] [liːv] [pɛŋˈlaɪ] [ˈtemp(ə)l] .
Your group of five needs to leave Penglai Temple .
你的 团体 的 五 需求 到 离开 蓬莱 寺庙 .

你五个人要出了蓬莱观,

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [brɪŋ] [gʊd] [ˈfɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [əˈvɔɪd] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] .
It can bring good fortune and avoid misfortune .
它 能 带来 好的 财富 和 避免 不幸 .

可以趋吉避凶。

[ɪf] [juː; jɒ][dʊʊnt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][em ˈiː]
If you don't listen to me
如果 你 不 听 到 我

要不听我的话,

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Within a month ,
之内 一个 月 ,

一个月之内,

[ðə; ði] [faɪv] [ɒv; əv][juː; jɒ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [liːv] [pɛŋˈlaɪ] [ˈtemp(ə)l] , [lest] [jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz][biː; bi][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)]
The five of you should not leave Penglai Temple , lest your lives be in danger
这 五 的 你 应该 不是 离开 蓬莱 寺庙 , 免得 你的 生活 是 在 危险
.
:
.

你五个人别出蓬莱观有性命之忧。

[aɪm][nɒt] ['seɪvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] .

I'm not saving her .
我是 不是 保存 她 .

我可不救了。

[doʊnt] [seɪ] [aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [eɪ 'em] ['hɑːtləs] .

Don't say I , a monk , am heartless .
不 说 我 , 一个 僧 , 是 狠心 .

你们可别说我和尚心狠。

[jæŋ] [mɪŋ] ,

Yang Ming ,
杨 明 ,

"杨明、

[kɒŋ] ['guːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [sed] :

Kong Gui said :
孔 图形用户界面 说 :

孔贵说:

" [ðæt] [ɪz] .

" that is .
" 那 是 .

"就是。

[wiː; wi][woʊnt][gəʊ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .

We won't go out for a month .
我们 惯于 去 出去 为了 一个 月 .

我们一个月不出去，

[aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [maɪ] ['maːstəz] ['ɔːdərs] .

I will obey my master's orders .
我 将要 服从 我的 硕士学位 订单 .

谨遵师父之命。

['maːstə(r)] , [juː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] .

Master , you can stay here for a few days before leaving .
掌握 , 你 能 停留 这里 为了 一个 很少 天 前 离开 .

师父在这里可以住几天再走。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪ][hæv; həv]['ʌðə(r)] [θɪŋz] [tuː; tə][duː; də] .

I have other things to do .
我 有 其他 事物 到 做 .

"我还有事情，

[hiː; hi] [left] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .

He left when he was young .
他 左边 什么时候 他 曾是 年轻的 .

少时就走。

" [ðə; ðɪ] [kraʊd] [wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] , "

" The crowd was talking , "
" 这 人群 曾是 说 , "

"大众说着话，

[ðə; ðɪ][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .

The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天色大亮。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[aɪm] [ˈli:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 :

"我要走了。

[wɒt] [aɪ] [ɪnˈstrʌkt] [ju:; jʊ][ɪz] . . .
What I instruct you is . . .
什么 我 指示 你 是 . . .

我嘱咐你们的话，

[rɪˈmembə(r)] [ðæt] .
Remember that .
记住 那 :

可要记住了。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [nˈɒdɪd] .
The public nodded .
这 民众 点头 :

"大众点点头，

[ðeɪ] [sent] [dʒi] [ɡɒŋ] [əˈweɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɜ:ld] .
They sent Ji Gong away to the outside world .
他们 发送 季 锣 离开 到 这 外部 世界 :

送济公够奔外面。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɡert] .
The monk went straight to the temple gate .
这 僧 去 直的 到 这 寺庙 门 :

和尚直到庙门，

[hi:; hi] [geɪv] [aɪ ˈti:] [əˈnʌðə(r)] [ˈɜ:nɪst] [ɪnˈstrʌk(ə)n] .
He gave it another earnest instruction .
他 给予 它 其他 认真 操作说明 :

又谆谆嘱咐一遍。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ðen] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
The monk then descended the hillside .
这 僧 然后 下降 这 山坡 :

和尚这才顺山坡下山。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
As soon as they entered the city ,
作为 很快 作为 他们 进入 这 城市 ,

刚一进城，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdʒ] ,
Arriving at the crossroads ,
抵达 在 这 十字路口 ,

来到十字街，

[ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd] .
Then they saw a large number of soldiers coming from the opposite side .
然后 他们 锯 一个 大的 数字 的 士兵 未来 从 这 对面的 边 :

只见由对面来了许多的官兵。

[ˈsevrəl] [skwɒd] [ˈli:dəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈlɒkɪŋ] [ʌp] [tu:] [ˈpi:p(ə)] .
Several squad leaders were locking up two people .
一些 队 领导人 是 锁定 向上 二 人们 :

有几位班头锁着两个人，

[ʃaɪˈti:] [wɒz; wəz] [tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] ,
It was Chai Yuanlu ,
它 曾是 柴 元路 ,

正是柴元禄、

[di:ˈju:] - .
Du Zhenying .
杜 - .

杜振英。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈkælkjuleɪtɪd] [ˈju:zɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈspɪrɪtʃuəl] [laɪt] ,
The monk calculated using his spiritual light ,
这 僧 计算 使用 他的 精神 光 ,

和尚按灵光一算，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [ʌndə'stʊd] .
I already understood .
我 已经 理解 .

早已明白。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ˈfaɪəwʊd] ,
I don't know firewood ,
我 不 知道 柴 ,

不知柴、

[waɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [tu:] [dʌs] [lɒkt] [ʌp] ?
Why were the two Dus locked up ?
为什么 是 这 二 杜斯 已锁定 向上 ?

杜二位研头因何被人锁住，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 78
章 -

第七十八回

[tʃaɪ] [di:ˈju:] [wɒz; wəz] [ə'restɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈlu:zɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ˈdɒkjumənts] ; [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [sə'rendəd]
Chai Du was arrested for losing official documents ; the holy monk surrendered
柴 杜 曾是 被捕 为了 输 官方的 文件 ; 这 圣 僧 投降

[hɪm'self] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈlaɪŋ] .
himself after lying .
他自己 后 说谎 .

丢公文柴杜被捉 说假话圣僧投案

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][dʒi] [gɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] ,
As soon as Ji Gong arrived at the crossroads ,
作为 很快 作为 季 锣 到达的 在 这 十字路口 ,

话说济公刚走到十字街，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈmeni] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ænd] [ˈjɑ:mən] [ˈrʌnərz] [ˈlɒkɪŋ] [ʌp] [tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] ,
Seeing many officers and yamen runners locking up Chai Yuanlu ,
看到 许多 警官 和 衙门 跑步者 锁定 向上 柴 元路 ,

见许多的官兵衙役锁着柴元禄、

[di:ˈju:] - .
Du Zhenying .
杜 - .

杜振英。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[wʌn] [pen] ['kænɒt] [raɪt] [tu:] [θɪŋz] .
One pen cannot write two things .
一 笔 不能 写 二 事物 。

一支笔难写两件事。

[haʊ] [tu;; tə] [meɪk] ['faɪəwɒd]
How to make firewood
如何 到 制作 柴

怎么柴、

[waɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [tu:] [skwɒd] ['li:dəz] , [di:'ju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] , [lɒkt] [ʌp] ?
Why were the two squad leaders , Du and his comrades , locked up ?
为什么 是 这 二 队 领导人 , 杜 和 他的 同志们 , 已锁定 向上 ?

杜二位班头会被人锁上呢？

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['sto:ri] [br'hɑɪnd] [ðɪs] .
There's a hidden story behind this .
有 一个 隐 故事 在后面 这 。

这其中有一段隐情。

[ðə; ði] [mʌŋk] [gɒt] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɒp] [ænd; ənd] [sed] [hi;; hi] ['hi:dɪd] [tu;; tə] [rɪ'li:v] [hɪm'self] .
The monk got up from the shop and said he needed to relieve himself .
这 僧 得到 向上 从 这 店铺 和 说 他 需要 到 缓解 他自己 。

和尚由店里起来说出恭，

['faɪəwɒd] ,
firewood ,
柴 ,

柴、

[di:'ju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['weɪtɪd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Du and his companion waited inside the house .
杜 和 他的 伴侣 等待 里面 这 房子 。

杜二人在屋中等候。

[wɪð] [greɪt] [skɪl] ,
With great skill ,
和 伟大的 技能 ,

工夫大了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] [frɒm; frəm] [rɪ'li:vɪŋ] [hɪm'self] .
The monk did not return from relieving himself .
这 僧 做过 不是 返回 从 缓解 他自己 。

不见和尚出恭回来。

[tʃaɪ] [tu:] [ðen] [sed] :
Chai Tou then said :
柴 游览 然后 说 。

柴头可就说：

['brʌðə(r)] [di:'ju:] ,
Brother Du ,
兄弟 杜 ,

"杜贤弟，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [mʌŋk] , [hi:z] ['præktɪkli] [hɑ:f] - [mæd] .
Look at that monk , he's practically half - mad .
看 在 那 僧 , 他是 几乎 一半 - 疯狂的 。

你瞧和尚真是半疯。

[ðə; ði] ['ti:pt] [wɒz; wəz][ˈbrʊkən] .
The teapot was broken .
这 茶壶 曾是 破碎的 .

把茶壶弄碎了，

[ə; eɪ][pɪt] [fʊl] [ɒv; əv] [spɪld] [ti:] .
A pit full of spilled tea .
一个 坑 满的 的 洒了 茶 .

洒了一坑的茶，

[ðə; ði] ['pækɪdʒ] [gɒt] [wet] [tu:] .
The package got wet too .
这 包裹 得到 湿的 也 .

把包裹也沾湿了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第64/190页

[ˌdiːˈjuː] - [sed] :
Du Zhenying said :
杜 - 说 :

"杜振英说：

" [ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Open the package and take a look . "
" 打开 这 包裹 和 拿 一个 看 . "

"打开包袱瞧瞧罢，

[pəˈhæps] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈfɪʃɪŋ] [ˈwɒrənt] [ɪz][wet] .
Perhaps even the fishing warrant is wet .
也许 甚至 这 钓鱼 保证 是 湿的 .

也许海捕公文也湿了。

[ðə; ði] [tuː] [ˈəʊpənd][ðə; ði][ˈbʌnd(ə)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The two opened the bundle and took a look .
这 二 打开 这 捆 和 采取 一个 看 .

"二人把包袱打开一看，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [wʌn][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈɑːp] [ˈkɔːnəs] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] [wɒz; wəz] [wet] .
Sure enough , one of the sharp corners of the document was wet .
当然 足够的 , 一 的 这 锋利的 角落 的 这 文档 曾是 湿的 .

果然文书湿了一个尖角。

[ɔːlˈðəʊ] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ræpt] [ɪn][ɔɪl][ˈpeɪpə(r)] ,
Although it was wrapped in oil paper ,
虽然 它 曾是 包装 在 油 纸 ,

虽有油纸包着，

[æz; əz][ðə; ði] [deɪz] [gəʊ][baɪ] ,
As the days go by ,
作为 这 天 去 经过 ,

日子多了，

[ðə; ði] [ɔɪl][ˈpeɪpə(r)][ɪz] [tʊːn] .
The oil paper is torn .
这 油 纸 是 撕裂 .

油纸磨破了，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [siːl] [wɒz; wəz] [wɒʃt] [əˈweɪ] [baɪ][ˈwɔːtə(r)] .
Therefore , the seal was washed away by water .
所以 , 这 海豹 曾是 洗过 离开 经过 水 .

故此印进水去。

[ðə; ði] [tuː] [men] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [ˈdɒkjumənts] .
The two men took out the documents .
这 二 男人 采取 出去 这 文件 .

二人把文书拿出来了，

[pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː][pʌn][ðə; ði] [kæŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
Place it on the kang (heated brick bed) .
地方 它 在 这 炕 (加热 砖 床) .

放在炕上。

[ˈɑːftə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After waiting for a long time ,
后 等待 为了 一个 长的 时间 ,

又等了半天，

[ðə; ði] [mɒŋk] [ɪz] [stiːl] [nɒt] [ˈkʌmɪŋ] [ɪn] .
The monk is still not coming in .
这 僧 是 仍然 不是 未来 在 .

和尚还不进来。

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

[lets] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go take a look .
我们来吧 去 拿 一个 看 .

"咱们瞧瞧去，

[ðə; ði] [mɒŋk] [meɪd] [əˈnʌðə(r)] [misˈteɪk] .
The monk made another mistake .
这 僧 制成 其他 错误 .

和尚又许出了岔子。

[ðə; ði] [tuː] [left] [ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
The two left the east wing .
这 二 左边 这 东方 翼 .

"二人出了东配房。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈaʊthaʊs] ,
Upon arriving at the outhouse ,
之上 抵达 在 这 室外厕所 ,

来到茅房一瞧，

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈaʊthaʊs] , [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlæntən] [ænd; ænd] [ˈlʊkɪŋ]
He saw the waiter standing outside the outhouse , holding a lantern and looking
他 锯 这 服务员 常设 外部 这 室外厕所 , 保持 一个 灯笼 和 寻找
[bɪˈwɪldəd] .
bewildered .
困惑 .

见伙计拿着灯笼在茅房外头站着发愣。

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

[ˈaʊə(r)] [mɒŋk] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] .
Our monk went to the toilet .
我们的 僧 去 到 这 洗手间 .

"我们那位和尚出恭，

[ɪts] [nɒt] [ˈfɪnɪʃt] [jet] ?
It's not finished yet ?
它是 不是 完成的 然而 ?

还没出完呢？

[ðə; ði] [ɡaɪ] [wɒz; wəz] [ˈɡetɪŋ] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] [tuː] .
The guy was getting impatient too .
这 盖伊 曾是 获得 不耐烦 也 .

"伙计也等急了，

[pɪ:k] [ɪn'saɪd] .
Peek inside .
窥视 里面 .

探头往里一瞧，

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæz; həz] [dɪsə'piəd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The monk has disappeared without a trace .
这 僧 有 消失 没有 一个 痕迹 .

和尚踪迹不见。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说:

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "

"怪呀，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] [gʊn] ?
How could it be gone ?
如何 可以 它 是 已消失 ?

怎么会没有了？

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说:

" [wʌts] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ?
" What's the matter ?
" 是什么 这 事情 ?

"怎么啦？

[ðə; ði] [ɡaɪ] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

[aɪ] [sɔ:;] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɡəʊ][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈaʊthaʊs] .
I saw the monk go into the outhouse .
我 锯 这 僧 去 进入 这 室外厕所 .

"我瞧着和尚进了茅房，

[haʊ] [kʊd; kəd] - [bi:; bi] [gʊn] ? [hi:; hi] [sed] :
How could Guangchaitou be gone ? He said :
如何 可以 - 是 已消失 ? 他 说 :

怎么会没有了广柴头说:

" [dɪd][ðə; ði] [mʌŋk] [li:v] ? "
" Did the monk leave ? "
" 做过 这 僧 离开 ? "

"是不是和尚走了？

[di:ˈju:] - [sed] :
Du Zhenying said :
杜 - 说 :

"杜振英说:

[ju:; jʊ] [ɡest] [aɪ 'ti:] !
You guessed it !
你 猜对了 它 !

"真是被你猜着了。

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] , [ðə; ði] [tu:] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [bæk] .
As they spoke , the two turned and walked back .
作为 他们 辐 , 这 二 转向 和 步行 后退 :

"说着话二人转身往回走。

[ðen] [ə; eɪ][pɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ru:m] [weə(r)] [ðə; ði] [i:st] ['æneks][ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðə(r)z]
Then a person came out of the room where the East Annex and the others
然后 一个 人 来了 出去 的 这 房间 在哪里 这 东方 附件 和 这 其他的
[wɜ:(r); wə(r)] ['steɪɪŋ] .
were staying .
是 入住 :

只见由东配房他们住的房里出来一个人，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [naɪt] - ['wɔ:kɪŋ] ['fɑ:rmərz] ['aʊtfɪt] ,
Wearing a night - walking farmer's outfit ,
穿着 一个 夜晚 - 步行 农民的 全套服装 ,
穿着 一身夜行农，

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] [wei] ['bɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He twisted his way onto the roof .
他 扭曲 他的 方式 到 这 屋顶 :

拧身上房。

['faɪəwɒd]
firewood
柴

柴头、

[,di:'ju:][wɒz; wəz] [stʌnd] .
Du was stunned .
杜 曾是 目瞪口呆 :

杜头一愣，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv][jɪə(r)] , [ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
At this time of year , it's impossible to catch up .
在 这 时间 的 年 , 它是 不可能的 到 抓住 向上 :

这个时节要追也追不上。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

" ['kwɪkli] [gəʊ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʃek] [ɪf] ['eniθɪŋ] [ɪz] ['mɪsɪŋ] . "
Quickly go inside and check if anything is missing . "
" 迅速地 去 里面 和 查看 如果 任何事物 是 丢失的 " :

"快到屋里瞧瞧丢了东西没有。

[ðə; ði] [tu:] ['kwɪkli] [went] [,ɪn'saɪd][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The two quickly went inside to take a look .
这 二 迅速地 去 里面 到 拿 一个 看 :

"二人赶紧来到屋中一看，

[ðə; ði] [ə'rest] ['wɒrənt] [fɜ:(r); fə(r)][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ə'veɪləb(ə)l] .
The arrest warrant for Hua Yunlong is no longer available .
这 逮捕 保证 为了 华 云龙 是 不 更长 可用的 :

办华云龙的海捕文书没有了。

[tʃaɪ] [tu:] ['stɑ:tɪd] ['ʃaʊtɪŋ] .
Chai Tou started shouting .
柴 游览 开始 喊叫 :

柴头就嚷起来，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ɑːskt] :
The waiter came over and asked :
这 服务员 来了 超过 和 问 :

伙计过来问:

" [wʌts] [ʌp] ?
" **What's up ?**
" 是什么 向上 ?

"什么事?

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说:

[wɪv] [lɒst] [ˈsʌmθɪŋ] .
We've lost something .
我们已经丢失的 某物 :

"我们丢了东西了。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

[ðæts] [nɒt][bæd] .
That's not bad .
那就是 不是 坏的 :

"这倒不错。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θri:] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
There are three of you .
那里 是 三 的 你 :

你们来了三个人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tu:] [left] .
There are two left .
那里 是 二 左边 :

剩了两个。

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [lɒst] [ˈsʌmθɪŋ] .
Instead , they said they lost something .
反而 , 他们 说 他们 丢失的 某物 :

反说丢了东西，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪkˈstɔːt] [juː ˈes] ?
Are you trying to extort us ?
是 你 尝试 到 勒索 我们 ?

打算讹我们可不成?

[ɑːsk] [əˈraʊnd] [əˈbaʊt] [ˈaʊə(r)] [ʃɒp] .
Ask around about our shop .
问 大约 关于 我们的 店铺 :

你打听打听我们这店里，

[ɪts] [biːn] [ˈəʊpən][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jiə(r)][ɔː(r)][sɪks] [mʌnθs] .
It's been open for more than a year or six months .
它是 到过 打开 为了 更多的 比 一个 年 或者 六 几个月 :

开了不是一年半年。

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈzɔːt] [tuː; tə] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [ɪkˈstɔːʃ(ə)n] .
They all resort to this kind of extortion .
他们 全部 采取 到 这 种类 的 勒索 :

都要这样讹起来，

[wiː wi][dʊʊnt] [niːd] [tuː tə][duː də] ['biznəs] [eni'mɔː(r)] .
We don't need to do business anymore .
我们 不 需要 到 做 商业 不再 .

我们的买卖就不用做了。

" [tʃaɪ] [tuː] [ɪz] ['riːəli] ['despəɾət] . "
" Chai Tou is really desperate . "
" 柴 游览 是 真的 绝望的 " .

"柴头是真急了，

[wen] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [meɪks] [ə; eɪ] [fʌs] ,
When the waiter makes a fuss ,
什么时候 这 服务员 制作 一个 大惊小怪 ,

伙计一吵闹，

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
The shopkeeper also came over .
这 店主 还 来了 超过 .

掌柜的也过来。

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ʃɒp] ,
The owner of this shop ,
这 所有者 的 这 店铺 ,

这个店的东家，

[əˈrɪdʒənəli] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [jæŋ] [ˌɡwɒʊˈdɑːŋ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ʃɪfts] [ɪn] [lɒŋjuː]
Originally , it was Yang Guodong , the head of the three shifts in Longyou
起初 , 它 曾是 杨 国栋 , 这 头 的 这 三 轮班 在 龙游
[ˈkɑʊnti] .
County .
县 .

原本是龙游县的三班总头杨国栋。

[hiːz] [ə; eɪ] ['veri] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] ['fɪɡə(r)] [ɪn][ðə; ði]['ləʊk(ə)]['eəriə] .
He's a very important figure in the local area .
他是 一个 非常 重要的 数字 在 这 当地的 区域 .

在本地很是人物，

['evriwʌn] [nəʊz] [aɪ ˈtiː] .
Everyone knows it .
每个人 知道 它 .

无人不知。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [keɪm] ['əʊvə(r)] [tə'deɪ] [ænd; ənd] [ɑːskt] . . .
The shopkeeper came over today and asked . . .
这 店主 来了 超过 今天 和 问 . . .

今天掌柜的过来一问，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

[θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] .
Three of them came .
三 的 他们 来了 .

"他们来了三个人。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] ,
There was a monk ,
那里 曾是 一个 僧 ,

有一个和尚，

[ai][dɒʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðeɪ] [went] .
I don't know where they went .
我 不 知道 在哪里 他们 去 :

也不知哪去了。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈɔ:ləsʊ] [sed] [ðeɪ] [hæd; həd] [lɒst] ['sʌmθɪŋ] .
The two of them also said they had lost something .
这 二 的 他们 还 说 他们 有 丢失的 某物 :

他们两个人还说丢了东西。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"掌柜的一听说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好,

[ðə; ði] [mʌŋk] [mʌst; məst][hæv; həv][ˈteɪkən][ðə; ði] [θɪŋz] .
The monk must have taken the things .
这 僧 必须 有 已采取 这 事物 :

这必是和尚把东西拿了走,

[ˈðer] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [ɪkˈstɔ:t] [ˈmʌni] [frɒm; frəm][ju: 'es] .
They're trying to extort money from us .
它们是 尝试 到 勒索 钱 从 我们 :

他们活局子①讹咱们。

[ˈbʌdi] ,
buddy ,
伙伴 ,

伙计,

[ɑ:sk][ðə; ði] [gests] ['steɪɪŋ] [ðeə(r)] .
Ask the guests staying there .
问 这 客人 入住 那里 :

你问问住居的众位客人去,

[dɪd][ju:; jʊ] [lu:z] ['eniθɪŋ] ?
Did you lose anything ?
做过 你 失去 任何事物 ?

丢东西没有?

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] [ɪz] [lɒst] ,
If something is lost ,
如果 某物 是 丢失的 ,

要丢了东西,

[ɑ:sk][bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] !
Ask both of them !
问 两个都 的 他们 !

跟他们两个人要!

[ðə; ði] [gai] [ˈʃaʊtɪd] :
The guy shouted :
这 盖伊 喊叫 :

"伙计就嚷:

[dɪə(r)] [gests] ['steɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][həʊˈtel] ,
Dear guests staying at the hotel ,
亲爱的 客人 入住 在 这 酒店 ,

"众位住店的客人,

[tʃek] [ɪf] ['eniθɪŋ] [ɪz] ['mɪsɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [haʊs] .
Check if anything is missing from the house .

查看 如果 任何事物 是 丢失的 从 这 房子 .
瞧瞧屋里丢东西没有？

[ɪts] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][get] [lɒst] .
It's going to get lost .

它是 去 到 得到 丢失的 .
要丢了，

[seɪ] [aɪ 'ti:][æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)] .
Say it as soon as possible .

说 它 作为 很快 作为 可能的 .
趁早说。

" [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [tɜ:nd] [ɒn][ɪn] ['evri] [ru:m] . "
" Lights were turned on in every room . "

" 灯 是 转向 在 在 每一个 房间 . "
"各屋里全点上灯。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [ɑ:skt] [ə'raʊnd][ðə; ði] [haʊs] .
The waiter asked around the house .

这 服务员 问 大约 这 房子 .
伙计按着屋子问，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'plaɪd] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [lɒst] .
They all replied that nothing was lost .

他们 全部 回复 那 没有什么 曾是 丢失的 .
里面都答话说没丢什么。

[ɑ:ftə(r)] ['ɑ:skɪŋ] [ə'raʊnd] ,
After asking around ,

后 问 大约 ,
问来问去，

[wen] [ɑ:skt] [ə'baʊt][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:m] ,
When asked about the upper room ,

什么时候 问 关于 这 上 房间 ,
问到上房屋里，

[nəʊ][wʌn] ['ɑ:nsə(r)d] .
No one answered .

不 一 回答 .
没人答话，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :

这 服务员 说 :
伙计说：

" [dɪd][ðə; ði] [hed] [ʃef] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [ru:m] [lu:z] ['eniθɪŋ] ? "
" Did the head chef in the main room lose anything ? "

" 做过 这 头 厨师 在 这 主要的 房间 失去 任何事物 ? "
"上房的大师父丢东西没有？

[hi:; hi] [ɑ:skt] ['sevrəl] [taɪmz] .
He asked several times .

他 问 一些 时代 .
"连问了数声，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][rɪ'plaɪ][frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
There was no reply from inside the house .

那里 曾是 不 回复 从 里面 这 房子 .
屋里并不答言。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [pʊʃt] [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] ,
The waiter pushed open the door ,
这 服务员 推动 打开 这 门 ,

伙计一推门，

[ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz][əˈdʒɑː(r)] .
The door was ajar .
这 门 曾是 半开 .

门虚掩着。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [went] [ɪn][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The waiter went in and took a look .
这 服务员 去 在 和 采取 一个 看 .

伙计进去一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [laɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ru:m] .
There was light in the inner room .
那里 曾是 光 在 这 内 房间 .

里间屋子有灯光，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][hæd; həd][dʒʌst] [ˈʌvəl] [ðə; ði][ˈkɜːt(ə)n] [wen] . . .
The waiter had just shoveled the curtain when . . .
这 服务员 有 只是 铲 这 窗帘 什么时候 . . .

伙计刚一锨帘子，

[hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] " [əʊ] ! "
He exclaimed " Oh ! "
他 惊呼 " 哦 ! "

"哟"了一声，

[ˈterɪfaɪd] , [hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
Terrified , he turned and ran away .
恐惧 , 他 转向 和 跑 离开 .

吓的掉头往外就跑。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [ɪmˈplɔɪːz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The shopkeeper and his fellow employees took a look ,
这 店主 和 他的 同伴 雇员 采取 一个 看 ,

掌柜和众伙友一瞧，

[ðə; ði] [gaɪz] [feɪs] [tɜːnd] [peɪl] .
The guy's face turned pale .
这 伙计们 脸 转向 苍白 .

这个伙计颜色都变了。

[ðə; ði][ˈpʌblɪk] [ɑːskt] :
The public asked :
这 民众 问 :

大众就问：

" [wʌts] [rɒŋ] ?
" What's wrong ?
" 是什么 错误的 ?

"怎么了？

" [ðɪs] [gai] [kænt][ˈiːv(ə)n] [spiːk] [eniˈmɔː(r)] . "
" This guy can't even speak anymore . "
" 这 盖伊 不能 甚至 说话 不再 . "

"这个伙计连话都说不出来了。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [pɔːz] ,
After a long pause ,
后 一个 长的 暂停 ,

缓了半天，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[maɪ] [ɡɒd] ,
My God ,
我的 上帝 ,

"我的妈,

[ðæt] [skeəd] [em ˈiː] [tuː; tə] [deθ] !
That scared me to death !
那 害怕的 我 到 死亡 !

吓死我了!

[wen] [ðə; ði] [kraʊd] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] , [ðeɪ] [sɔː] . . .
When the crowd arrived at the main room , they saw . . .
什么时候 这 人群 到达的 在 这 主要的 房间 , 他们 锯 . . .

"大众来到上房一看,

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈspaɪki] - [heəd] [mʌŋk] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
The large head of the spiky - haired monk fell to the ground .
这 大的 头 的 这 带刺的 - 头发 僧 跌倒 到 这 地面 .

见那个秀头和尚的大脑袋掉在地下,

[ðə; ði] [kɔːps] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [tʃeə(r)] .
The corpse sat in the chair .
这 尸体 卫星 在 这 椅子 .

死尸坐在椅子上。

[hɑːf] [ˈliːnɪŋ] , [hɑːf] [ˈrestɪŋ]
Half leaning , half resting
一半 倾斜 , 一半 休息

半倚半靠,

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [glɑːns, glæns] [æt; ət] [aɪ ˈtiː] [ænd; ənd] [sed] :
The shopkeeper glanced at it and said :
这 店主 瞥了一眼 在 它 和 说 :

掌柜的一瞧说:

" [daʊnt] [let] [ðəʊz] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [liːv] ! "
" Don't let those two people from the east wing leave ! "
" 不 让 那些 二 人们 从 这 东方 翼 离开 ! "

"别叫东配房那两个人走了!

[ðɪs] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [huː] [keɪm] [wɪð] [ðem; ðəm] .
This must be the poor monk who came with them .
这 必须 是 这 贫穷的 僧 WHO 来了 和 他们 .

这必是他们一同来的那个穷和尚,

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] [bɔːld] [mʌŋk] [ænd; ənd] [ræn] [əˈweɪ] .
They killed the bald monk and ran away .
他们 被杀 这 秃 僧 和 跑 离开 .

把这个秃头和尚杀了跑了。

" [wen] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [θɪŋks] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
" When the public thinks about it ,
" 什么时候 这 民众 思考 关于 它 ,

"大众一想,

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 :

这话对。

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
Hurry up and go to the east wing .
匆忙 向上 和 去 到 这 东方 翼 .

赶紧来到东配房，

[ðen] [tʃaɪ] [juːɑːnluː] ,
Then Chai Yuanlu ,
然后 柴 元路 ,

就把柴元禄、

[diːˈjuː] - [blɒkt] [aɪ ˈtiː] .
Du Zhenying blocked it .
杜 - 已屏蔽 它 .

杜振英堵住。

[ðə; ði] [ˈʃɒpkiːpə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

掌柜的说：

" [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [kɪld] ['sʌmwʌn] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] . "
" **The poor monk killed someone and ran away** . "
" 这 贫穷的 僧 被杀 某人 和 跑 离开 . "

"穷和尚杀了人跑了。

[juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [nəʊ] .
You two will surely know .
你 二 将要 一定 知道 .

你两人必知道。

[ˈhjuːmən][laɪf][ɪz][ɒv; əv] [ˈpærəmaʊnt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
Human life is of paramount importance .
人类 生活 是 的 派拉蒙 重要性 .

人命关天，

[aɪ][kænt] [teɪk] [aɪ ˈtiː] .
I can't take it .
我 不能 拿 它 .

我担不了，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] .
This is a lawsuit .
这 是 一个 诉讼 .

咱们是一场官司。

[tʃaɪ] [juːɑːnluː]
Chai Yuanlu
柴 元路

"柴元禄、

[diːˈjuː] - [wəʊ; wəz][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
Du Zhenying was unaware of this .
杜 - 曾是 不知情 的 这 .

杜振英实不知情，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈɑːnsə(r)] [ðæt] ?
How can I answer that ?
如何 能 我 回答 那 ?

哪能应答。

[wen] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [staːrts] [ˈɑːgjuːɪŋ] ,
When the public starts arguing ,
什么时候 这 民众 开始 争论 ,

大众一吵，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɔːl] [naɪt] [lɒŋ] .
They shouted all night long .
他们 喊叫 全部 夜晚 长的 .

嚷了半夜。

[ðə; ði] [ˈʃɒpkiːpə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

掌柜的说：

" [ˈevriwʌn] , [doʊnt] [let] [ðiːz] [tuː] [liːv] . "
" Everyone , don't let these two leave . "
" 每个人 , 不 让 这些 二 离开 . "

"众位别叫这两人走了。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ˈhedmæn; ˈhedmən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə]
" At that time , the local headman was asked to send a message to
" 在 那 时间 , 这 当地的 村长 曾是 问 到 发送 一个 信息 到

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] . "
the county . "
这 县 . "

"当时叫地保给县里送信。

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ænd][ˈsəʊldʒəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skwɒd] [ɔːl] [əˈraɪvd] .
The officers and soldiers of the squad all arrived .
这 警官 和 士兵 的 这 队 全部 到达的 .

该班头役官兵都来了，

[ɛl,ɑɪˈjuː] [tuː] [sed] :
Liu Tou said :
刘 游览 说 :

刘头说：

" [juː; jʊ] [tuː] , "
" You two , "
" 你 二 , "

"你们二位，

[gəʊ] [əˈhed] [ænd; ænd] [suː] .
Go ahead and sue .
去 前方 和 起诉 .

打官司去罢。

[wɪð] [ə; eɪ] [klæŋ] , [ðə; ði][ˈaɪən] [tʃeɪn] [wɒz; wəz] [ˈfeɪkən] .
With a clang , the iron chain was shaken .
和 一个 铛 , 这 铁 链 曾是 摇晃 .

"哗啦一抖铁链，

[brɪŋ] [tʃaɪ] [juːɑːnluː] ,
Bring Chai Yuanlu ,
带来 柴 元路 ,

把柴元禄、

[diːˈjuː] - [lɒkt] [aɪ ˈtiː] .
Du Zhenying locked it .
杜 - 已锁定 它 .

杜振英锁上。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

" [ðə; ði] [kla:s] ['li:dəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['lɒkɪŋ] [ju: 'es][ʌp] . "
" The class leaders are locking us up . "
" 这 班级 领导人 是 锁定 我们 向上 . "

"众位班头锁我们，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

因为什么？

[ɛl,ɑɪ'ju:] [tu:] [sed] :
Liu Tou said :
刘 游览 说 :

"刘头说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['ɑ:gju:] . "
" You two don't need to argue . "
" 你 二 不 需要 到 争论 . "

"你们二位不必分说，

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] , [gəʊ][ænd; ənd] [seɪ] [aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
If you have something to say , go and say it in the main hall .
如果 你 有 某物 到 说 , 去 和 说 它 在 这 主要的 大厅 :

有什么话到堂上说去。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:]
Chai Yuanlu
柴 元路

"柴元禄、

[ˌdi:'ju:] - [lɒst] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] ['dɒkjumənt] .
Du Zhenying lost the official document .
杜 - 丢失的 这 官方的 文档 :

杜振英把公文丢了，

[aɪ][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
I was in a hurry .
我 曾是 在 一个 匆忙 :

本来着急。

[ðɪs] [ɪz] [ə'hʌðə(r)] ['mɜ:də(r)] [keɪs] .
This is another murder case .
这 是 其他 谋杀 案件 :

这又出了人命案，

[hi:; hi] ['hɑ:bə] [ə; eɪ] ['si:krət] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [mʌŋk] .
He harbored a secret resentment towards the monk .
他 藏匿 一个 秘密 怨恨 向 这 僧 :

心中暗恨和尚。

[ˈdeɪlaɪt] [brəʊk] .
Daylight broke .
日光 打破 :

天光亮了，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['jɑ:mən] ['rʌnərz] ['pʊld] [tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] [ə'lɒŋ] .
The officers and yamen runners pulled Chai Yuanlu along .
这 警官 和 衙门 跑步者 拉 柴 元路 沿着 :

众官兵衙役拉着柴元禄、

[di:ˈju:] - [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [lɑŋnju:] ['kaʊnti] [fɔ:(r); fə(r)][ˈtraɪəl] .
Du Zhenying was sent to Longyou County for trial .
杜 曾 是 发 送 到 龙 游 县 为 了 审 判 .
杜振英够奔龙游县去过堂。

[ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] - ,
After leaving Yangjiadian ,
后 离 开 - ,
出了杨家店，

[dʒʌst][æz; əz][wi:; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] ,
Just as we reached the crossroads ,
只 是 作 为 我 们 达 到 这 十 字 路 口 ,
刚走到十字街，

[dʒi] [gɒŋ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] .
Ji Gong came from the opposite side .
季 锣 来 了 从 这 对 面 的 边 .
济公由对面来了。

[ðə; ði] [mɒŋk] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
The monk looked and said :
这 僧 看 起 来 和 说 :
和尚一瞧说：

" [əʊ'keɪ] ,
" OK ,
" 好 的 ,
"好的，

[ju:; jʊ] [tu:] [gru:ps] ,
You two groups ,
你 二 团 体 ,
你们这两行人，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['dɪzi] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] .
It was dizzy until dawn .
它 曾 是 晕 眩 的 直 到 黎 明 .
到底是晕天亮。

[wɪ; wi][ˈɔ:lsəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [gɔ:dz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [stɔ:ks] .
We also need to remove the gourds from the flower stalks .
我 们 还 需 要 到 消 除 这 葫 芦 从 这 花 茎 .
还要把花把的瓢摘了。

[pɪkt] ,
Picked ,
挑 选 ,
摘了，

[nəʊ] [rʌʃ] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜ:k] .
No rush to pay for the work .
不 匆 忙 到 支 付 为 了 这 工 作 .
不急付流扯活，

[ju:; jʊ] [tu:] [kæn; kən][bi:; bi] ['fləʊtɪd] [ʌp][baɪ][ðə; ði] ['pærət] - [klɔ:d] ['grænsʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪŋd] [kɪln]
You two can be floated up by the parrot - clawed grandson of the Winged Kiln
你 二 能 是 漂 浮 向 上 经 过 这 鹦 鹉 - 爪 子 孙 子 的 这 有 翅 膀 的 窑
.
:
.
可叫翅子窑的鹦爪孙把你们两个浮住。

[ðɪs] [mi:nz] [aɪ][hæv; həv][tu:; tə][gəʊ] [θru:] [ðə; ði] ['bɜ:su:t] [tu:] .
This means I have to go through the lawsuit too .
这 方法 我 有 到 去 通过 这 诉讼 也 .
这还得叫我跟着打官司。

" [ˈfaɪəwɒd] ,
" **Firewood** ,
" 柴 ,
"柴头、

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] [wɜ:dz] , [diːˈju:] [tu:]
Upon hearing the monk's words , Du Tou
之上 听力 这 僧侣的 字 , 杜 游览
杜头一听和尚这话，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri][aɪ][kʊd; kəd] [ˈhɑ:dli] [kənˈteɪn] [maɪˈself] .
I was so angry I could hardly contain myself .
我 曾是 所以 生气的 我 可以 几乎 包含 我 .
把眼都气直了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交代，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈseɪɪŋ] , [mʌŋk] ?
What are you saying , monk ?
什么 是 你 说 , 僧 ?
和尚说的这是什么话？

[ðɪs] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [slæŋ] [tɜ:m] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:ld] .
This was originally a slang term used in the underworld .
这 曾是 起初 一个 俚语 学期 用过的 在 这 地狱 .
这原本是江湖黑话。

[ˈdɪzi]
Dizzy
晕眩的
晕天，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][æt; ət] [naɪt] ,
It was at night ,
它 曾是 在 夜晚 ,
就是夜里，

[pɪk] [ðə; ði] [ɡʊəd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [stem] .
Pick the gourd from the flower stem .
挑选 这 葫芦 从 这 花 干 .
把花把的瓢摘了，

[hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
He killed the monk with a knife .
他 被杀 这 僧 和 一个 刀 .
是拿刀把和尚杀了。

[nəʊ] [rʌʃ] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][dʒɒb]
No rush to pay for the job
不 匆忙 到 支付 为了 这 工作
不急付流扯活、

[ðə; ði] [ˈpærət] - [kɪɔ:d] [ˈɡrænsʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪŋd] [kɪln] [ˈfləʊtɪd] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
The parrot - clawed grandson of the Winged Kiln floated on the water .
这 鹦鹉 - 爪子 孙子 的 这 有翅膀的 窑 漂浮 在 这 水 .
叫翅子窑的鹦爪孙浮住，

[ðeɪ] [sed] [ɪf] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [rʌn] , [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪ] .
They said if they didn't run , they would be captured by the officials .
他们 说 如果 他们 没有 跑步 , 他们 会 是 捕获 经过 这 官员 .
说是不跑被官人拿住。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃaɪ] [tuː]
Upon hearing this , Chai Tou
之上 听力 这 , 柴 游览
柴头一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [gʊd] [mʌŋk] , "
" Good monk , "
" 好的 僧 , "
"好和尚，

[ɪz][aɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [ðiːz] [wɜːdz] ?
Is it difficult to teach you these words ?
是 它 难的 到 教 你 这些 字 ?
难教给你这些话？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] [tuː] [tiːtʃ] [em 'iː] ? "
" Didn't you two teach me ? "
" 没有 你 二 教 我 ? "
"不是你们两人教给我的吗？

" [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] . . . "
" Upon hearing this , the official . . . "
" 之上 听力 这 , 这 官方的 . . . "
"官人一听说；

" [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɪz][ə; eɪ] [frend] . "
" The master is a friend . "
" 这 掌握 是 一个 朋友 . "
"大师父是朋友，

[aɪv] [təʊld][juː; jʊ] ['evriθɪŋ] .
I've told you everything .
我已经 讲述 你 一切 .
全说了。

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd][faɪl][ə; eɪ] ['lɔːsuːt] .
Go ahead and file a lawsuit .
去 前方 和 文件 一个 诉讼 .
官司你打了罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [aɪ][hɪt] [hɪm] . "
" I hit him . "
" 我 打 他 . "
"打了。

[gʊd] [frendz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [gʊd] [frendz] .
Good friends should be good friends .
好的 朋友们 应该 是 好的 朋友们 :

好朋友做好朋友当。

" [jʌŋ] [mæn] , [kʌm] [əʊnə(r)][hɪə(r)]['ɑ:ftə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vɪs] . "
" Young man , come over here after your service . "
" 年轻的 男人 , 来 超过 这里 后 你的 服务 . "

"小伙计散役过来，

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃeɪk] [ʊv; əv][ðə; ði]['aɪən] [tʃeɪn] ,
With a shake of the iron chain ,
和 一个 摇 的 这 铁 链 ,

一抖铁链，

[lɒk] [ðə; ði] [mʌŋk] [ʌp] .
Lock the monk up .
锁 这 僧 向上 :

把和尚锁上，

[ðeɪ] [græbd] [hɪm][ænd; ənd][left] .
They grabbed him and left .
他们 抓住 他 和 左边 :

拉着就走。

[ðɪs] ['leɪmən] [sed] :
This layman said :
这 外行 说 :

这个散役说：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz][ə; eɪ] ['ri:əli] [gʊd] [frend] . "
" The monk is a really good friend . "
" 这 僧 是 一个 真的 好的 朋友 . "

"和尚真是好朋友。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ðæt] [ɪz] .
That is .
那 是 :

"那是。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [mu:v] ,
For this move ,
为了 这 移动 ,

冲这一手，

[du:; də][ju:; jʊ] [drɪŋk] [ə; eɪ] [lɒt] [ʊv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [waɪn] ?
Do you drink a lot of your wine ?
做 你 喝 一个 很多 的 你的 葡萄酒 ?

喝你的酒多不多？

" [ðɪs] [kən'skript] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [nju:] [rɪ'kru:t] , "
" This conscript was a new recruit , "
" 这 征兵 曾是 一个 新的 招募 , "

"这个散役本是新当差的，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [drɪŋk] ,
Upon hearing that the monk wanted to drink ,
之上 听力 那 这 僧 通缉 到 喝 ,

一听和尚要喝酒，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说:

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:v] , "
" You may leave . "
" 你 可能 离开 : "

"你走罢。

[ju:; jʊ] [drɪŋk] [maɪ] [waɪn] ,
You drink my wine ,
你 喝 我的 葡萄酒 ,

你喝我的酒，

[ju:; jʊ] ['ri:əli] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] ['sʌmwʌn] [hu:] ['wɒnts] [ə; eɪ] [bed] [bʌt; bət] ['dʌznt] [wɒnt] [ə; eɪ] [haʊs] .
You really are like someone who wants a bed but doesn't want a house .
你 真的 是 喜欢 某人 WHO 想要 一个 床 但 不 想 一个 房子 :

你真是得了屋子想炕。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ju:; jʊ] [θɪŋ] , "
" You thing , "
" 你 事物 , "

"你这东西，

[ðeɪ] [dəʊnt] [ə'pri:ʃieɪt] ['kaɪndnəs] .
They don't appreciate kindness .
他们 不 欣赏 仁慈 :

给脸不要脸。

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [eɪ 'em] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [faɪl] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t] [ə'genst] [ju:; jʊ] !
I , a monk , am not going to file a lawsuit against you !
我 , 一个 僧 , 是 不是 去 到 文件 一个 诉讼 反对 你 !

我和尚冲你官司不打了!

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ʃʊk] [ðə; ði] ['aɪən] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [klaɪmd] ['bɒntə] [ðə; ði] [ru:f] .
The monk shook the iron chain and climbed onto the roof .
这 僧 摇晃 这 铁 链 和 攀登 到 这 屋顶 :

和尚一抖铁链上了房。

[ɛl'aɪ'ju:] [tu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Liu Tou took a look ,
刘 游览 采取 一个 看 ,

刘头一瞧，

[hi:; hi] [keɪm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [slæpt] [ðə; ði] [gai] [ə'krɒs] [ðə; ði] [feɪs] , ['seɪɪŋ] :
He came over and slapped the guy across the face , saying :
他 来了 超过 和 被掌掴 这 盖伊 穿过 这 脸 , 说 :

过来打了伙计一个嘴巴说:

[ju:v] [spɜ:d] [ðə; ði] [dʒɒb] [aʊt] [ɒv; əv] [maɪ] [ri:tʃ] .
You've spurred the job out of my reach .
你已经 受到刺激 这 工作 出去 的 我的 抵达 :

"你这是把差事挤走了，

[kæn; kən][ju:; jʊ][ˈhænd(ə)][,aɪ ˈti:] ?
Can you handle it ?
能 你 处理 它 ?

你担得了？

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [deəd] [nɒt] [ˈʌtə(r)][ə; eɪ] [wɜ:d] .
The young man dared not utter a word .
这 年轻的 男人 敢于 不是 说出 一个 单词 .

"小伙计也不敢言语。

[,ɛl,aɪˈju:] [tu:] [sed] :
Liu Tou said :
刘 游览 说 :

刘头说：

" [ˈma:stə(r)] , [pli:z] [kʌm] [daʊn] . "
" Master , please come down . "
" 掌握 , 请 来 向下 . "

"大师父请下来。

[aɪl] [tri:t] [ju:; jʊ][tu:; tə] [drɪŋks] .
I'll treat you to drinks .
患病的 对待 你 到 饮料 .

喝酒我请。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪv] [faɪld][ə; eɪ] [ˈlɔ:su:t] [ə'genst] [ju:; jʊ] .
I've filed a lawsuit against you .
我已经 已提交 一个 诉讼 反对 你 .

"我冲你官司打了。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒʌmpt] [daʊn] .
The monk jumped down .
这 僧 跳了起来 向下 .

和尚窜下来，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:neɪm] , [,ɛl,aɪˈju:] - ? "
" What is your surname , Liu Tougui ? "
" 什么 是 你的 姓 , 刘 - ? "

"刘头贵姓呀？

[,ɛl,aɪˈju:] [tu:] [sed] :
Liu Tou said :
刘 游览 说 :

"刘头说：

" [ˈma:stə(r)] , [ju:; jʊ][dɪd] [ðɪs] [ɒn] [ˈpɜ:pəs] . "
" Master , you did this on purpose . "
" 掌握 , 你 做过 这 在 目的 . "

"大师父这是存心。

[kɔːl] [em ˈiː] [ɛl, aɪˈjuː] [tuː] .
Call me Liu Tou .
称呼 我 刘 游览 :

叫我刘头，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [em ˈiː] [maɪ] [ˈsɜːneɪm] .
Then he asked me my surname .
然后 他 问 我 我的 姓 :

又问我贵姓。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

"和尚说：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈtriːtɪŋ] [em ˈiː] [tuː; tə] [drɪŋks] ?
Where are you treating me to drinks ?
在哪里 是 你 治疗 我 到 饮料 ?

"你请我哪喝？

[ɛl, aɪˈjuː] [tuː] [sed] :
Liu Tou said :

"刘头说：

[əˈkrɒs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lɒŋjuː] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs]
Across from the Longyou County government office
穿过 从 这 龙游 县 政府 办公室

"龙游县衙门对过，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈrestrɒnt] ,
There was a large restaurant ,
那里 曾是 一个 大的 餐厅 ,

有一座大酒饭馆，

[aɪ ˈtiː] [hæz; həz] [ˈevriθɪŋ] .
It has everything .
它 有 一切 :

什么都有。

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [iːt] ?
What do you want to eat ?
什么 做 你 想 到 吃 ?

你想吃什么要什么，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə] [spend] [aɪ ˈtiː] .
I will not hesitate to spend it .
我 将要 不是 犹豫 到 花费 它 :

我决不吝惜。

[aɪ] [hæv; həv] [ðə; ði] [əˈkaʊnts] [ðeə(r)] .
I have the accounts there .
我 有 这 账户 那里 :

我那里有帐，

[aɪ] [dəʊnt] [hæv; həv] [ˈeni] [kæʃ] .
I don't have any cash .
我 不 有 任何 现金 :

现钱我可没有。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

"和尚说：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

"就是罢。

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ə'krɒs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɑŋnju:] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
As they spoke , they arrived across from the Longyou County government office .
作为 他们 辐 , 他们 到达的 穿过 从 这 龙游 县 政府 办公室 .

"说着话来到龙游县衙门对过。

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

一瞧，

[ðə; ði] ['tævən] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd][ɪz] [kɔ:ld] " - "
The tavern on the south side of the road is called " Sanyiju " .
这 酒馆 在 这 南 边 的 这 路 是 称为 " - " .

路南的酒馆字号是"三义居"。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði]['hðə(r)z] ['entəd] [ðə; ði][həʊ'tel] .
The monk and the others entered the hotel .
这 僧 和 这 其他的 进入 这 酒店 .

和尚同众人进了酒店，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l][ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
They went to the back hall and took their seats .
他们 去 到 这 后退 大厅 和 采取 他们的 座位 .

来到后堂落座。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [tu:] [sed] :
Liu Tou said :
刘 游览 说 :

刘头说：

" [mʌŋk] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [frend] . "
" Monk , you are a good friend . "
" 僧 , 你 是 一个 好的 朋友 . "

"和尚你是好朋友，

[wi:; wi] ['ʃudnt] ['trʌb(ə)l] [ɑ:'selvz] .
We shouldn't trouble ourselves .
我们 不应该 麻烦 我们自己 .

不能叫我们费事。

[ju:; jʊ][gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] [həʊl] ['stɔ:ri] .
You go back and tell the whole story .
你 去 后退 和 告诉 这 所有的 故事 .

你回头把案全说了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[tel] [ɛm 'i:] ['evriθɪŋ] .
Tell me everything .
告诉 我 一切 .

"全说。

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][bɪt][ɪz] [left] .
Not a single bit is left .
不是 一个 单身的 少量 是 左边 .

一点不留。

[ɛl,ar'ju:] [tu:] [sed] :
Liu Tou said :
刘 游览 说 :

"刘头说：

" [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [keɪs] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [jɔ:z] ? "
" Is that the case outside the South Gate yours ? "
" 是 那 这 案件 外部 这 南 门 你的 ? "

"南门外头那案是你罢？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

[ɪts] [em 'i:] .
It's me .
它是 我 :

"是我。

[ɛl,ar'ju:] [tu:] [sed] :
Liu Tou said :
刘 游览 说 :

"刘头说：

" [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [keɪs] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][ˌdʒi:,eɪ'əʊ] [ˈfæmɪlɪz] ['mʌni] [ʃɒp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] ['ɔ:lsəʊ]
" Is that the case outside the Gao family's money shop outside the North Gate also
" 是 那 这 案件 外部 这 高 家庭的 钱 店铺 外部 这 北 门 还
[jɔ:z] ? "
yours ? "
你的 ? "

"北门外高家钱铺门口那案也是你罢？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ɪts] [em 'i:] .
It's me .
它是 我 :

"是我。

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] ,
If you have anything to say ,
如果 你 有 任何事物 到 说 ,

有什么话，

[lets] [tɔ:k] ['ɑ:ftə(r)][wi:; wi] ['fɪnɪʃ] ['i:tn] .
Let's talk after we finish eating .
我们来吧 讲话 后 我们 结束 吃 :

吃完了再说。

[ɛl,ar'ju:] [tu:] [sed] :
Liu Tou said :
刘 游览 说 :

"刘头说：

" [ðæts] [faɪn] [tu:] . "
" That's fine too . "
" 那就是 美好的 也 : "

"也好。

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [miːl] ,
After finishing the meal ,
后 精加工 这 一顿饭 ,

回头吃完了饭，

[əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪl]
Arrived in the jail
到达的 在 这 监狱

到班房，

[wʌns] [juː; jʊ][ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [keɪs] ,
Once you explain the case ,
一次 你 解释 这 案件 ,

你把案一说，

[wʌns] [ðə; ði] [fɔːm] [ɪz] [fɪld] [aʊt][ænd; ənd] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] ,
Once the form is filled out and handed over ,
一次 这 形式 是 已填 出去 和 递交 超过 ,

一写单子递上去，

[ðætʃs] [aɪ ˈtiː] .
That's it .
那就是 它 .

就得了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[iːt] [fɜːst] .
Eat first .
吃 第一的 .

"先吃。

[kʌm] [hɪə(r)] , [ˈbʌdi] !
Come here , buddy !
来 这里 , 伙伴 !

伙计过来！

" [ˈfaɪəwɜd] ,
" Firewood ,
" 柴 ,

"柴头、

[diːˈjuː] [tuː] [njuː] [ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd] [ɪl] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
Du Tou knew the monk had ill intentions .
杜 游览 知道 这 僧 有 患病的 意图 :

杜头知道和尚这是没安好心，

[wiː; wi] [wʌnt] [tuː; tə] [iːt] [ˈʌðə(r)] [ˈpiːpəlz] [fuːd] .
We want to eat other people's food .
我们 想 到 吃 其他 人们的 食物 :

要吃人家。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ɑːskt] :
The waiter came over and asked :
这 服务员 来了 超过 和 问 :

伙计过来问：

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði] [hed] [ʃef] [iːt] ?
What does the head chef eat ?
什么 做 这 头 厨师 吃 ?

"大师父吃什么？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What do you have ?
什么 做 你 有 ?

"你们有什么？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [ˈsi:zən(ə)l] [ˈseɪlz] , "
" Seasonal sales , "
" 季节性 销售量 , "

"应时小卖，

[ə; eɪ] [fi:st] [bʌ; əv] [ˈpri:miəm] [ˈsi:fu:d] .
A feast of premium seafood .
一个 盛宴 的 优质的 海鲜 .

上等海味席，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][əˈveɪləb(ə)] .
Everything is available .
一切 是 可用的 .

一应俱全。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

[prɪˈpeə(r)][ə; eɪ][tɒp] - [ˈkwɒləti] [ˈsi:fu:d] [fi:st] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
Prepare a top - quality seafood feast for me .
准备 一个 顶部 - 质量 海鲜 盛宴 为了 我 .

"你给我办一桌上等海味席，

[faɪv] [ˈkæti] [bʌ; əv][eɪdʒd] [ˈʃaʊˈfɪŋ] [waɪn] .
Five catties of aged Shaoxing wine .
五 猫咪 的 老年人 绍兴 葡萄酒 .

五斤陈绍。

" [ðə; ði] [gai] [əˈgri:d] , "
" The guy agreed , "
" 这 盖伊 同意 , "

"伙计答应，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ][wɒz; wəz] [ˈwaɪpɪŋ] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
At that time , I was wiping the table .
在 那 时间 , 我 曾是 擦拭 这 桌子 .

当时擦抹桌案。

[ðə; ði] [ˈdɪʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)][set] [aʊt] .
The dishes were set out .
这 菜肴 是 放 出去 .

菜碟摆好，

[ðə; ði] [waɪn] [ɪz] [tu:] [hɒt] .
The wine is too hot .
这 葡萄酒 是 也 热的 .

酒烫热了，

[draɪd] [ænd; ənd] [freɪ] [fru:ts] ,
Dried and fresh fruits ,
干燥 和 新鲜的 水果 ;

干鲜果品、

[kəʊld] ['dɪʃɪz] [ænd; ənd][hɒt] ['dɪʃɪz]
Cold dishes and hot dishes
寒冷的 菜肴 和 热的 菜肴

冷荤热炒，

[ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][wɒz; wəz][set] [aʊt] .
A table was set out .
一个 桌子 曾是 放 出去 ;

摆了一桌子。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [ˈfaɪəwɒd] ,
" **Firewood** ,
" 柴 ,

"柴头、

[ˌdi:ˈju:] [tu:] ,
Du Tou ,
杜 游览 ;

杜头，

[ˈnaɪðə(r)] [bʌ; əv][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈi:tɪŋ] .
Neither of you are eating .
两者都不 的 你 是 吃 .

你们两个人不吃，

[wɒtʃ] [em ˈi:] [i:t] .
Watch me eat .
手表 我 吃 .

瞧我吃。

[ðə; ðɪ] [mʌŋks] [et; eɪt][ænd; ənd][draɪŋk] .
The monks ate and drank .
这 僧侣 吃 和 喝 .

"和尚又吃又喝。

[ɛl,ɑɪˈju:] [tu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Liu Tou took a look ,
刘 游览 采取 一个 看 ;

刘头一瞧，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说:

" [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [tɜ:mz] [wɪð] [aɪ ˈti:] . "
" **The monk has come to terms with it** . "
" 这 僧 有 来 到 条款 和 它 . "

"和尚这是想开了。

[ði:z] [laɪvz; lɪvz] ,
These lives ,
这些 生活 ;

这几条人命，

[ˈeniweɪ] , [ɪts] [ə; eɪ] [keɪs] .
Anyway , it's a case .
反正 , 它是 一个 案件 .

反正一定案，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] ['setɪŋ] [ðə; ði] [kɔːs] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
They should be punished for setting the course at that time .
他们 应该 是 受到惩罚 为了 环境 这 课程 在 那 时间 .
就得当时立轨之罪。

" [ðə; ði] [mʌŋks] [hæd; həd] ['iːt(ə)n] [ænd; ənd] [drʌŋk] [ðeə(r)] [fɪl] . "
" The monks had eaten and drunk their fill . "
" 这 僧侣 有 吃 和 醉 他们的 充满 . "

"见和尚吃了个酒足饭饱。

[ɑːsk][ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tuː; tə]['set(ə)l][ðə; ði] [bɪl] .
Ask the waiter to settle the bill .
问 这 服务员 到 定居 这 账单 .

叫伙计一算帐，

[ðə; ði]['təʊt(ə)l][ɪz] [ten] [teɪl] [ænd; ənd][fɔː(r)] [meɪs] .
The total is ten tael and four mace .
这 全部的 是 十 两 和 四 锤 .

共合十两四钱。

[ɛl,ɑɪˈjuː] [tuː] [sed] :
Liu Tou said :
刘 游览 说 :

刘头说：

[raɪt] [maɪ] [əˈkaʊnt] .
Write my account .
写 我的 帐户 .

"写我的帐。

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [liːd] [ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['faɪəwɜd] . . . "
" Only then did he lead the monks and firewood . . . "
" 仅有的 然后 做过 他 带领 这 僧侣 和 柴 . . . "

"这才带领和尚与柴、

[diːˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Du and his companion ,
杜 和 他的 伴侣 ,

杜二人，

[ðeɪ] [went] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] ['jɑːmən] (['ɡʌvənmənt] ['ɒfɪs]) ['ɒfɪs] .
They went together to the yamen (government office) office .
他们 去 一起 到 这 衙门 (政府 办公室) 办公室 .

一同来到衙门班房。

[ɛl,ɑɪˈjuː] [tuː] [sed] :
Liu Tou said :
刘 游览 说 :

刘头说：

" [mʌŋk] , [juː; jʊ] [spiːk] . "
" Monk , you speak . "
" 僧 , 你 说话 . "

"和尚你说吧。

[ɪn][ðə; ði][ˈɡɑːd(ə)n][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][saʊθ][geɪt] , [weə(r)][ðə; ði][ˈskɒlə(r)][ˌdʒiːerɪʊs] - [hæd; həd]
In the garden outside the South Gate , where the scholar Gao Zhegui had
在这花园外部这南门 , 在哪里这学者高 - 有
[pɑːst][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] ,
passed the imperial examination ,
通过了这帝国考试 ,
南门外秀才高折桂的花园里 ,

[ðeɪ][ˈhaɪəd][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][priːst][jiː; ji] - [tuː; tə][ˈeksɔːsaɪz][ðə; ði][ˈdiːmən] .
They hired the old Taoist priest Ye Qiushuang to exorcise the demon .
他们雇用这老的道教牧师叶 - 到 雉 这 恶魔 .
请了老道叶秋霜捉妖 ,

[ɒn][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ˈplætfɔːm] ,
On the execution platform ,
在这执行平台 ,
在法台上 ,

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][priːsts][hed][ɪz][ɡɒn] .
The old Taoist priest's head is gone .
这 老的 道教 牧师的 头 是 已消失 .
老道的脑袋没了 ,

[wɒt][ˈhæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?
是怎么一段事 ?

[ðə; ði][ˈmʌŋk][sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说 :

"[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] .
" I have no idea .
" 我 有 不 主意 .
"我不知道。

[ɛlˌaɪˈjuː][tuː][sed] :
Liu Tou said :
刘 游览 说 :
"刘头说 :

[ðæts][nɒt][raɪt][ɒv; əv][juː; jʊ] .
That's not right of you .
那就是 不是 正确的 的 你 .
"你这就不对了。

[juː; jʊ][dʒʌst][sed][juː; jʊ][kəˈmɪtɪd][ðə; ði][kraɪm][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][saʊθ][geɪt] .
You just said you committed the crime outside the South Gate .
你 只是 说 你 坚定的 这 犯罪 外部 这 南 门 .
方才你说南门外的案子是你做的 ,

[waɪ][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][diˈhnaɪŋ][ˌaɪˈtiː][əˈgen] ?
Why are you denying it again ?
为什么 是 你 否认 它 再次 ?
你怎么又不认了。

[ðə; ði][ˈmʌŋk][sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说 :

[ai][wɒz; wəz] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [tʃɪk] [ai] [stəʊl] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
I was referring to a chick I stole outside the south gate .
我 曾是 指 到 一个 小鸡 我 偷窃 外部 这 南 门 ：
"我说的是南门外我偷过一个小鸡子，

[ai][hæv; həv][ˈnevə(r)] [kə'mɪtɪd] ['mɜːdə(r)] .
I have never committed murder .
我 有 绝不 坚定的 谋杀 ：
人命案我可没做过，

[aɪm][nɒt] [ðæt] [bəʊld] .
I'm not that bold .
我是 不是 那 大胆的 ：
我没有那么大胆子。

[ˌel,ai'juː] [tuː] [sed] :
Liu Tou said :
刘 游览 说 ：
"刘头说：

" [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] , [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [gaːz] ['mʌni] [ʃɒp] "
" Outside the North Gate , at the entrance of Gao's Money Shop "
" 外部 这 北 门 , 在 这 入口 的 高的 钱 店铺 "

[ə; eɪ] [naɪf] [wuːnd] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] ['riːz(ə)n] ,
A knife wound for no reason ,
一个 刀 伤口 为了 不 原因 ,
无缘无故一刀之伤，

[nek] [ænd; ænd] [ɪn] ['mʌs(ə)lz] .
Neck and shin muscles .
脖子 和 胫 肌肉 ：
脖胫连筋。

[wɒz; wəz] [ðæt] ['mɜːdə(r)] [jɔːz] ?
Was that murder yours ?
曾是 那 谋杀 你的 ？
那条命案是你呀？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：
"和尚说：

" [nəʊ] .
" no .
" 不 ：
"不是。

[ai][eɪ 'em] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] .
I am outside the North Gate .
我 是 外部 这 北 门 ：
我在北门外，

[ðæt] [deɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [gaːz] ['mʌni] [ʃɒp]
That day at the entrance of Gao's money shop
那 天 在 这 入口 的 高的 钱 店铺
那一天在高家钱铺门口，

[ai] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ][bɪɡ] ['tæbi] [kæt] .
I picked up a big tabby cat .
我 挑选 向上 一个 大的 虎斑猫 猫 ：
捡了一个大狸花猫。

[ai] [stəʊl] [ai 'ti:] .
I stole it .
我 偷窃 它 .

我偷了走，

[ai][dɒʊnt] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ʌðə(r)z] .
I don't know about the others .
我 不 知道 关于 这 其他的 .

别的我不知道。

[,ɛl,ai'ju:] [tu:] [sed] :
Liu Tou said :
刘 游览 说 :

"刘头说:

[ðæts] [nɒt] [raɪt] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
That's not right of you .
那就是 不是 正确的 的 你 .

"你这可是不对。

[ai][ˈdɪd(ə)nt][ɑ:sk][ju:; jʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['sti:lɪŋ] ['tʃɪkɪnz] [ɔ:(r)][kæts] .
I didn't ask you about the case of stealing chickens or cats .
我 没有 问 你 关于 这 案件 的 偷窃 鸡 或者 猫 .

我没问你偷鸡偷猫的案。

[ðə; ði][bɔ:ld] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [kɪld] [æt; ət] - [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
The bald monk was killed at Yangjiadian outside the East Gate .
这 秃 僧 曾是 被杀 在 - 外部 这 东方 门 .

东门外杨家店杀死秃头和尚，

[ɪz] [ðɪs] ['ɔ:lweɪz] [ju:; jʊ] ?
Is this always you ?
是 这 总是 你 ?

这总是你了？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ðen] [ai][hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə][aɪðə(r)] . "
" Then I have no idea either . "
" 然后 我 有 不 主意 任何一个 . "

"那我更知道了。

[,ɛl,ai'ju:] [tu:] [sed] :
Liu Tou said :
刘 游览 说 :

"刘头说:

[ɪf] [ju:; jʊ][dɒʊnt] [spi:k] [naʊ] ,
If you don't speak now ,
如果 你 不 说话 现在 ,

"你这时不说，

[wi:l; wil] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [teɪks] [ðə; ði][stɛɪdʒ][ɪn] [kɔ:t] .
We'll wait until the master takes the stage in court .
出色地 等待 直到 这 掌握 需要 这 阶段 在 法庭 .

回头等老爷一升堂，

[ˈtɔ:tʃə(r)] ,
Torture ,
酷刑 ,

用刑一拷，

[θri:] [pʊʃiz] [ænd; ənd][sɪks] ['kwɛstʃənz]
Three pushes and six questions
三 推动 和 六 问题

三推六问，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [kən'fes] [tu:] !
You have to confess too !
你 有 到 承认 也 ！

你也得招认！

[ðen] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [tu:] [leit] .
Then it will be too late .
然后 它 将要 是 也 晚的 。

那就晚了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：

"和尚说：

[ai] ['ri:əli] [dʊʊnt] [nəʊ] .
I really don't know .
我 真的 不 知道 。

"我真不知道。

[ðæts] [ɪm'pɒsəb(ə)] .
That's impossible .
那就是 不可能的 。

那也无法。

[ðə; ði] [klɑ:s] ['li:dəz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
The class leaders were in a huff .
这 班级 领导人 是 在 一个 哼 。

"众班头赌气，

[ai][wʊʊnt][ɑ:sk] [eni'mɔ:(r)] .
I won't ask anymore .
我 惯于 问 不再 。

也不问了。

['sʌmwʌn] [went] [ɪn][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] .
Someone went in to report to the master .
某人 去 在 到 报告 到 这 掌握 。

有人进去回禀老爷。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ðen] [sent] - [tu:; tə][ðə; ði] [θɜ:d] [ʃɪft] .
The old man then sent Zhuangzao to the third shift .
这 老的 男人 然后 发送 - 到 这 第三 转移 。

老爷当时传壮皂快三班，

[ðə; ði] [kɔ:t] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [kən'vi:nd] [ɪ'mi:diətli] .
The court shall be convened immediately .
这 法庭 将 是 召集 立即地 。

立刻升堂，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [mʌŋks] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ə'lon] .
He instructed the monks to be brought along .
他 指示 这 僧侣 到 是 带来 沿着 。

吩咐带和尚。

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] [dʒi] [gʊŋ] [ʃʊd; ʃəd] [kən'dʌkt] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] ?
I wonder how Ji Gong should conduct himself in the hall ?
我 想知道 如何 季 锣 应该 执行 他自己 在 这 大厅 ？

不知济公上堂该当如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 79
章 -

第七十九回

[lɑŋnju:] [ˈkaʊnti] [ˈhænd(ə)lɪz] [θri:] [keɪsɪz] [ˈdeɪli] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] [pʌ; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈdʒəʊkɪŋ]
Longyou County handles three cases daily , including the case of the two joking
龙游 县 把手 三 案例 日常的 , 包括 这 案件 的 这 二 开玩笑
[ˈmɜ:dəəz] [frɒm; frəm] - .
murderers from Erlongju .
杀人犯 从 - .

龙游县日办三案 二龙居耍笑凶徒

[wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] ,
When Ji Gong arrived at the yamen ,
什么时候 季 锣 到达的 在 这 衙门 ,
话说济公来到衙门，

[aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [əˈsendz] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The master ascends the throne .
这 掌握 上升 这 王座 .

老爷升堂，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [əˈlɒŋ] .
He instructed the monks to be brought along .
他 指示 这 僧侣 到 是 带来 沿着 .

吩咐带和尚。

[dʒi] [ɡɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ænd; ənd] [stʊd] [ðeə(r)] .
Ji Gong arrived at the main hall and stood there .
季 锣 到达的 在 这 主要的 大厅 和 站立 那里 .

济公来到大堂一站。

[əˈpɒŋ] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [ˈdʒentlmən] ,
Upon seeing this gentleman ,
之上 看到 这 绅士 ,

见这位老爷，

[wel] - [prəˈpɔ:ʃənd] [ˈfeɪ(ə)l] [ˈfi:tʃəz]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端正，

[hɪz; ɪz] [əˈpiərəns] [ɪz] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance is extraordinary .
他的 外貌 是 非凡的 .

一表非俗。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [lʊkt] [daʊn] :
The master looked down :
这 掌握 看起来 向下 :

老爷往下面一瞧：

" [ju:; jʊ] [mʌŋk] , "

" You monk , "

" 你 僧 , "

"你这僧人，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [ni:l] [bɪ'fɔ:(r)] [ðɪs] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] ?

Why don't you kneel before this county magistrate ?

为什么 不 你 下跪 前 这 县 地方法官 ？

见了本县为何不跪？

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :

季 锣 说 :

"济公说：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] . . . "

" **Sir , you are an official** . . . "

" 先生 , 你 是 一个 官方的 . . . "

"老爷为官，

[ə'fɪ(ə)lɪz] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] [kaɪnd][ɒv; əv][nəʊ'bɪlətɪ] .

Officials have their own kind of nobility .

官员 有 他们的 自己的 种类 的 贵族 .

官宦自有官宦贵，

[mʌŋks] ['ɔ:lsəʊ][hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] ['haʊshəʊld] ['diəti] .

Monks also have their own household deities .

僧侣 还 有 他们的 自己的 家庭 神灵 .

僧家也有借家尊。

[aɪ] ['hævnt] ['brəʊkən] ['eni] ['næ(ə)nəl] [lɔ:z] [ɔ:(r)] ['rɔɪəl] [dɪ'kri:z] .

I haven't broken any national laws or royal decrees .

我 还没有 破碎的 任何 国家的 法律 或者 皇家 法令 .

我又不犯国法王章，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['bʊdə] [hɪə(r)] .

There is no Buddha here .

那里 是 不 佛 这里 .

这里又没有佛祖，

[wɪtʃ] [wʌŋ][,eɪ 'em][aɪ] ['ni:lɪŋ] [tu:; tə] ?

Which one am I kneeling to ?

哪个 一 是 我 跪着 到 ？

我跪的是哪个？

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] :

Upon hearing this :

之上 听力 这 :

"老爷一听说：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] , [mʌŋk] ?

What is your name , monk ?

什么 是 你的 姓名 , 僧 ？

"你这僧人叫什么？

[ɪn] [wɪtʃ] ['temp(ə)l][dɪd][ju:; jʊ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?

In which temple did you become a monk ?

在 哪个 寺庙 做过 你 变得 一个 僧 ？

在哪里庙里出家？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈwɒnts] [tuː; tə][ɑːsk] , "
" If the master wants to ask , "

" 如果 这 掌握 想要 到 问 , "

"老爷要问，

[aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði] [mʌŋk] - [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] .

I am the monk Ji'e from Lingyin Temple .

我 是 这 僧 - 从 灵隐 寺庙 .

我乃是灵隐寺济额和尚。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [greɪt] [dʒi] [ɡɔːŋz] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n][ɪz] , [sɜː(r)] ?

Do you know how great Ji Gong's reputation is , sir ?

做 你 知道 如何 伟大的 季 锣的 名声 是 , 先生 ?

老爷可知道济公的名头高大？

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [θɔːt] :

The master thought :

这 掌握 想法 :

"老爷一想：

" [dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtjuːt] [mʌŋk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] . "

" Ji Gong was a substitute monk for the Prime Minister of Qin . "

" 季 锣 曾是 一个 代替 僧 为了 这 主要的 部长 的 秦 . "

"济公乃是秦相的替僧，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [laɪk] [ðɪs] ?

How could it be like this ?

如何 可以 它 是 喜欢 这 ?

焉能这个样子？

[aɪ][hæd; həd][sʌm; səm] [daʊt] .

I had some doubts .

我 有 一些 疑虑 .

"心中有些不信。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :

The master said :

这 掌握 说 :

老爷说：

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][dʒi][daɪˈæŋ] ,

You are Ji Dian ,

你 是 季 迪安 ,

"你是济颠，

[ə; eɪ][bɔːld] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪnˈsaɪd] [jæŋz] [fɒp] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .

A bald monk was killed inside Yang's shop outside the East Gate .

一个 秃 僧 曾是 被杀 里面 杨的 店铺 外部 这 东方 门 .

东门外杨家店内脱头和尚被杀，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] ?

You must know the truth ?

你 必须 知道 这 真相 ?

你必知情？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [nəʊ] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .

I know nothing about it .

我 知道 没有什么 关于 它 .

"我一概不知。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说:

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][dʒi][daɪˈæən][ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] "
" You are Ji Dian of Lingyin Temple "
" 你 是 季 迪安 的 灵隐 寺庙 "

"你既是灵隐寺的济颠，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ɪf] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈwɒnts] [tuː; tə][ɑːsk] , "
" If the master wants to ask , "
" 如果 这 掌握 想要 到 问 , "

"老爷要问，

[aɪ][eɪˈem] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdəs] [ɒv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
I am acting on the orders of Prime Minister Qin .
我 是 表演 在 这 订单 的 主要的 部长 秦 .

我是奉秦相谕，

[hiː; hi] [brɔːt] [tuː] [skwɒd] [ˈliːdəz] [frɒm; frəm] [wɪð] [hɪm][tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [keɪs] .
He brought two squad leaders from Lin'an with him to investigate the case .
他 带来 二 队 领导人 从 林安 和 他 到 调查 这 案件 .

带着临安两个班头出来办案，

[ˈkæptʃə(r)][eɪtʃ juːˈeɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] , [ðə; ði] [θiːf] [huː] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈbreɪslət] [ænd; ənd] [ˈfiːnɪks]
Capture Hua Yunlong , the thief who stole the jade bracelet and phoenix
捕获 华 云龙 , 这 贼 WHO 偷窃 这 玉 手镯 和 凤凰
[kraʊn] [ɪn] .
crown in Lin'an .
王冠 在 林安 .

捉拿临安盗玉镯凤冠的贼人华云龙。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] :
The master instructed :
这 掌握 指示 :

"老爷吩咐:

" [brɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [skwɒd] [ˈliːdəz] [ʌp] . "
" Bring the two squad leaders up . "
" 带来 这 二 队 领导人 向上 . "

"把两个班头带上来。

" [ɪˈmiːdiətli] [ˈɡæðə(r)][ðə; ði] [ˈfaɪəwɒd] . . . "
" Immediately gather the firewood . . . "
" 立即地 收集 这 柴 . . . "

"立刻把柴、

[ðə; ði] [tuː] [men] , [diːˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [tuː; tə] [kɔːt] .
The two men , Du and his companion , were brought to court .
这 二 男人 , 杜 和 他的 伴侣 , 是 带来 到 法庭 .

杜二人带上公堂。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] [sed] :
Chai Yuanlu said :
柴 元路 说 :

柴元禄说:

" [maɪ] [lɔ:d] ,
" **My lord** ,
" 我的 主 ,

"老爷在上,

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] [grɪ:t] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] .
The servant Chai Yuanlu greets the master .
这 仆人 柴 元路 问候 这 掌握 .

下役柴元禄给老爷请安。

[di:'ju:] - ['ɔ:lsəv] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] .
Du Zhenying also bowed to the master .
杜 - 还 鞠躬 到 这 掌握 .

"杜振英也给老爷行礼。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ɑ:skt] :
The master asked :
这 掌握 问 :

老爷问说:

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] [ðə; ði] [hed] ['kɒnstəbl] [pʌv; əv] ? "
" **Are you two the head constables of Lin'an ?** "
" 是 你 二 这 头 警员 的 林安 ? "

"你两个人是临安的班头？

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] [sed] :
Chai Yuanlu said :
柴 元路 说 :

"柴元禄说:

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['kɒnstəbl] [ɪn][ðə; ði] [prɪ'fektjərəl] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] . "
" **I am a constable in the Lin'an Prefectural Governor's Office .** "
" 我 是 一个 警官 在 这 林安 县 州长的 办公室 . "

"是下役在临安太守衙门当捕快。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说:

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][wʌnz] [hu:] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə]['hænd(ə)][ðə; ði] [keɪs] , "
" **Since you are the ones who came out to handle the case ,** "
" 自从 你 是 这 一个 WHO 来了 出去 到 处理 这 案件 , "

"既是你们出来办案，

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [ə'fɪ(ə)l] [ə'rest] ['wɒrənts] ?
Do you have any official arrest warrants ?
做 你 有 任何 官方的 逮捕 逮捕令 ?

可有海捕公文？

[let] [em 'i:] [si:] [aɪ 'ti:] .
Let me see it .
让 我 看 它 .

拿来我看。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk] [ə'baʊt] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənts] , "
" Sir , you want to ask about official documents , "
" 先生 , 你 想 到 问 关于 官方的 文件 , "

"老爷要问公文，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [lɒst] [ɪn][ðə; ði][stɔ:(r)] [lɑ:st] [naɪt] .
It was lost in the store last night .
它 曾是 丢失的 在 这 店铺 最后的 夜晚 .

是昨天晚上在店里丢的。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] . . .
Upon hearing this , the master . . .
之上 听力 这 , 这 掌握 . . .

"老爷一听这话，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [nɒt] [ðæt] [kəʊɪnsɪ'dent(ə)] . "
" It's not that coincidental . "
" 它是 不是 那 巧合 . "

"没那么巧事。

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [ɑ:skt] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] [baɪ] ['fəʊldɪŋ] [maɪ][hændz] .
I think I asked about something by folding my hands .
我 思考 我 问 关于 某物 经过 折叠式的 我的 双手 .

大概我抄手问事，

[hi:; hi] ['æbsəlu:tli] [rɪ'fju:zd] .
He absolutely refused .
他 绝对地 拒绝 .

万不肯应。

[fɜ:st] , [dræg][ðə; ði] [mɒŋk] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [gɪv] [hɪm] ['fɔ:ti] ['læʃɪz] .
First , drag the monk away and give him forty lashes .
第一的 , 拖 这 僧 离开 和 给 他 四十 睫毛 .

先把和尚给我拉下去重打四十大板，

[ɑ:sk][ˈɑ:ftə(r)] [ju:v] ['fɪnɪʃt] .
Ask after you've finished .
问 后 你已经 完成的 .

打完了再问。

[ðə; ði] [səʊp] ['selə(r)][nekst][tu:; tə][hɪm] [ɪ'mi:diətli] [ə'gri:d] .
The soap seller next to him immediately agreed .
这 肥皂 卖方 下一个 到 他 立即地 同意 .

"旁边皂班一声答应，

[ðeɪ] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['pʊld] [ðə; ði] [mɒŋk] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['plætɆ:m] .
They came over and pulled the monk down from the platform .
他们 来了 超过 和 拉 这 僧 向下 从 这 平台 .

过来就把和尚拉下堂去。

[ðə; ði] [mɒŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚就说：

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][get] [ˈbi:t(ə)n] [ʌp] . "

" I'm going to get beaten up . "

" 我是 去 到 得到 被打败 向上 . "

"我要挨打了。

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [twɑɪs] .

He shouted twice .

他 喊叫 两次 .

"连嚷了两声。

[səʊp] [ˈmeɪkə(r)] [sed] :

Soap Maker said :

肥皂 制造商 说 :

皂班说：

" [mʌŋk] , [juː; jʊ][kænt] [jel] [æt; ət][em ˈiː] . "

" Monk , you can't yell at me . "

" 僧 , 你 不能 叫喊 在 我 . "

"和尚你嚷也不行，

[laɪ] [daʊn] [ˈkwɪkli] .

Lie down quickly .

说谎 向下 迅速地 .

快趴下，

[ɪts] [ˈmeɪkɪŋ] [juː ˈes][gəʊ] [θruː] [ɔːl] [ðæt] [ˈtrʌb(ə)l] .

It's making us go through all that trouble .

它是 制作 我们 去 通过 全部 那 麻烦 .

叫我们费事。

" [ɪn] [ðɪs] [ˈveri] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,

" In this very situation ,

" 在 这 非常 情况 ,

"正在这般光景，

[ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] :

shout was heard from outside :

喊 曾是 听到 从 外部 :

只听外面一声叫嚷：

" [dɒʊnt][hɪt][hɪm] ! "

" Don't hit him ! "

" 不 打 他 ! "

"千万别打，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈkʌmɪŋ] !

I am coming !

我 是 未来 !

我来了！

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , [ˈsʌmwʌn] [ræn][ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .

As they were talking , someone ran in from outside .

作为 他们 是 说 , 某人 跑 在 从 外部 .

"说着话由外面跑进一个人来。

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkɔːtruːm; ˈkɔːtrəm] ,

Heading straight to the courtroom ,

标题 直的 到 这 法庭 ,

直奔公堂之上，

[rəʊd] :

road :

路 :

道：

" [sɜ:(r)] , [pli:z] [dʊʊnt][hit][ðə; ði] [mʌŋk] . "

" Sir , please don't hit the monk . "

" 先生 , 请 不 打 这 僧 : "

"老爷千万别打和尚。

[ðə; ði] [sə'bu:dɪnət] [jɪn] - ,

The subordinate Yin Shixiong ,

这 下属 阴 - ,

下役尹士雄，

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] [æz; əz][dʒi] [ɡʊŋ] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .

I recognize this as Ji Gong from Lingyin Temple .

我 认出 这 作为 季 锣 从 灵隐 寺庙 :

我认得这是灵隐寺济公。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :

The magistrate said :

这 地方法官 说 :

"知县说：

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [nəʊ] [jɪn] - ?

How did you come to know Yin Shixiong ?

如何 做过 你 来 到 知道 阴 - ?

"尹士雄你怎么认的？

[jɪn] - [sed] :

Yin Tuxiong said :

阴 - 说 :

"尹士雄说：

" [bæk] [ðen] , [wi:; wi] [seɪvd] ['mɑ:stə(r)][tʃʊ] [ʒaɪpɪŋ] . "

" Back then , we saved Master Xu Zhiping . "

" 后退 然后 , 我们 已保存 掌握 徐 志平 : "

"当初救徐治平徐大老爷，

[aɪ] [stəʊl] [ðə; ði] [faɪv] ['θʌndə(r)] [eɪt] ['traɪɡræm] [sə'lestɪəl] ['mɑ:stə(r)] ['tælɪzmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)nli]

I stole the Five Thunder Eight Trigrams Celestial Master Talisman from the Heavenly

我 偷窃 这 五 雷 八 三卦 天体 掌握 护符 从 这 天上

[ˈtaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['mænʃ(ə)n] .

Tower of the Qin Prime Minister's Mansion .

塔 的 这 秦 主要的 部长 大厦 :

我在秦相府阁天楼盗五雷八卦天师符，

[aɪ][met][dʒi] [ɡʊŋ] [wʌns] .

I met Ji Gong once .

我 遇见 季 锣 一次 :

我见过济公一次。

['mɑ:stə(r)] ,

master ,

掌握 ,

老爷，

[ju:; jʊ] ['mʌsnt] [hit][ðem; ðəm] !

You mustn't hit them !

你 不得 打 他们 !

打不得的！

[ðə; ði] [bʊk] [sterts] [ðæt]

The book states that

这 书 各州 那

"书中交代，

[haʊ] [dɪd] [jɪn] - [end] [ʌp] ['wɜ:kɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [ðɪs] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ?
How did Yin Tuxiong end up working as an official in this government office ?
如何 做过 阴 - 结尾 向上 在职的 作为 一个 官方的 在 这 政府 办公室 ?

尹士雄怎么会在这衙门当官人呢？

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['səʊli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [stəʊl] [ðə; ði] [faɪv] ['θʌndə(r)] [eɪt] ['traɪgræm] [sə'lestiəl]
This was solely because the former stole the Five Thunder Eight Trigrams Celestial
这 曾是 仅 因为 这 以前的 偷窃 这 五 雷 八 三卦 天体
[ˈmɑ:stə(r)] ['tæɪlzmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] [ɪn] .
Master Talisman from the Qin Prime Minister's residence in Lin'an .
掌握 护符 从 这 秦 主要的 部长 住宅 在 林安 .

只因前者在临安秦相府盗五雷八卦天师符之后，

[ðeɪ] ['reskjʊ:d] [tʃʊ] [zɑɪpɪŋ] .
They rescued Xu Zhiping .
他们 获救 徐 志平 .

搭救了徐治平。

['leɪtə(r)] , [tʃʊ] [zɑɪpɪŋ] [pɑ:st] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃənz] [wɪð] ['flaɪɪŋ] [k'ʌləz] .
Later , Xu Zhiping passed the imperial examinations with flying colors .
之后 , 徐 志平 通过了 这 帝国 考试 和 飞行 颜色 .

后来徐治平连登科甲，

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['ɪmi:diətli] [ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði][lɪst][ɒv; əv] [sək'sesf(ə)]
The magistrate was appointed immediately upon receiving the list of successful
这 地方法官 曾是 任命 立即地 之上 接收 这 列表 的 成功的
['kændɪdəts] .
candidates .
候选人 .

榜下即用知县。

[jɪn] - [went] [tu:; tə][faɪnd][tʃʊ] [zɑɪpɪŋ] .
Yin Shixiong went to find Xu Zhiping .
阴 - 去 到 寻找 徐 志平 .

尹士雄去找徐治平，

[tʃʊ] [zɑɪpɪŋ] [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒnstəbl] .
Xu Zhiping was to be sent to serve as a constable .
徐 志平 曾是 到 是 发送 到 服务 作为 一个 警官 .

要跟徐治平去当差役。

[tʃʊ] [zɑɪpɪŋ] [sed] :
Xu Zhiping said :
徐 志平 说 :

徐治平说：

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][maɪ]['servjə(r)] .
You are my savior .
你 是 我的 救主 .

"你是我救命的恩人，

[ju:; jʊ] [sɜ:v] [em 'i:] ,
You serve me ,
你 服务 我 ,

你跟我当差，

[aɪm] ['sɪtɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd] [jʊr; jər] ['stændɪŋ] .
I'm sitting down and you're standing .
我是 坐着 向下 和 你是 常设 .

我坐着叫你站着，

[ai][hæv; həv][ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] .
I have ulterior motives .
我 有 后方 动机 .

我居心不安。

[ai][wɒnt][juː; jʊ][tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
I want you to sit down .
我 想 你 到 坐 向下 .

要叫你坐着，

[ɪts][nɒt][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] ['eni] [ruːlz] .
It's not in accordance with any rules .
它是 不是 在 根据 和 任何 规则 .

又不成规矩。

[let][em 'iː] [ˌrekə'mend] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [wɜːk] .
Let me recommend a place for you to work .
让 我 推荐 一个 地方 为了 你 到 工作 .

我给你荐举一个地方去当差罢。

" [səʊ] [ðeɪ] [ˌrekə'mendɪd] [jɪn] - [tuː; tə] [lɑŋjʊː] ['kaʊnti] . "
" So they recommended Yin Tuxiong to Longyou County . "
" 所以 他们 受到推崇的 阴 - 到 龙游 县 . "

"就把尹士雄荐在龙游县。

[ˈmɑːstə(r)][wuː][ænd; ənd][tʃʊ] [zaɪpɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] ['klɑːsmeɪts] [ænd; ənd] [kləʊz] [frendz] .
Master Wu and Xu Zhiping were classmates and close friends .
掌握 吴 和 徐 志平 是 同学 和 关闭 朋友们 .

吴大老爷跟徐治平乃是同窗知己的朋友，

[wiː; wi] ['kænɒt] [ˌmɪs'tri:t] [jɪn] - .
We cannot mistreat Yin Shixiong .
我们 不能 虐待 阴 - .

也不能错待了尹士雄。

[ðeɪ] [kept] [hɪm][ænd; ənd] [meɪd] [hɪm][ðə; ði] [klɑːs] ['liːdə(r)] [ɒv; əv] [klɑːs] [eɪt] .
They kept him and made him the class leader of Class 8 .
他们 保留 他 和 制成 他 这 班级 领导者 的 班级 8 .

就留下他叫他当八班的班总。

济公全传

第65/190页

[jɪn] - [ɪz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)][dʒeɪl] [sel] [tə'deɪ] .
Yin Shixiong is sitting in the outer jail cell today .
阴 - 是 坐着 在 这 外 监狱 细胞 今天 .

今天尹士雄正在外面班房坐着，

[aɪ] [hɜːd] ['ðer] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [biːt] [ʌp][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] .
I heard they're going to beat up the mad monk Ji Dian .
我 听到 它们是 去 到 打 向上 这 疯狂的 僧 季 迪安 .

听说要打济颠和尚，

[jɪn] - [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Yin Shixiong thought for a moment :
阴 - 想法 为了 一个 片刻 :

尹士雄一想：

[ɪf] [aɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] . . .
If it were the mad monk Ji Dian . . .
如果 它 是 这 疯狂的 僧 季 迪安 . . .

"要是济颠和尚，

[aɪ] [nəʊ] [hɪm] .
I know him .
我 知道 他 .

我认识，

[aɪl] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go take a look .
患病的 去 拿 一个 看 .

我去瞧瞧去。

" [ðæts] [waɪ] [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] . "
" That's why we came to the court . "
" 那就是 为什么 我们 来了 到 这 法庭 . "

"故此这才来到公堂。

[ə'pʌn] ['lʊkɪŋ] ,
Upon looking ,
之上 寻找 ,

一看，

[aɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz][dʒi] [gɒŋ] .
It really is Ji Gong .
它 真的 是 季 锣 .

果然是济公。

[jɪn] - ['kwɪkli] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
Yin Shixiong quickly reported back to the master .
阴 - 迅速地 据报道 后退 到 这 掌握 .

尹士雄赶紧回禀老爷。

['mɑːstə(r)] [hɜːd] [ðæt]
Master heard that
掌握 听到 那

老爷听说，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [ɡɒt] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [si:t] .
He hurriedly got out of his seat .
他 匆匆 得到 出去 的 他的 座位 .

急忙下了坐位，

[step] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sei] :
Step forward and say :
步 向前 和 说 :

上前说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , [pli:z] [du:; də][nɒt][bi:; bi] [səˈpraɪzd] . "
" Holy monk , please do not be surprised . "
" 圣 僧 , 请 做 不是 是 惊讶 . " "

"圣僧千万不可见怪，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)][wɒz; wəz] [ˈməʊməntɹəli] [kənˈfju:zd] .
The disciple was momentarily confused .
这 弟子 曾是 片刻 使困惑 .

弟子是一时的懵懂。

[naʊ] , [pli:z] [teɪk] [ðə; ði] [si:t] [ɒv; əv] [ˈɒnə(r)] , [ˈhəʊli] [mʌŋk] .
Now , please take the seat of honor , holy monk .
现在 , 请 拿 这 座位 的 荣誉 , 圣 僧 .

今请圣僧上坐。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈseɪɪŋ] , [sɜ:(r)] ? "
" What are you saying , sir ? "
" 什么 是 你 说 , 先生 ? " "

"老爷说哪里话来，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈɡɪlti] [ɒv; əv] [ˈɪɡnərəns] .
You are not guilty of ignorance .
你 是 不是 有罪的 的 无知 .

你不知不为罪。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈhʌrɪdli] [əˈpɒlədʒaɪzd] .
The county magistrate hurriedly apologized .
这 县 地方法官 匆匆 道歉 .

"知县忙忙赔礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)][hæz; həz] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋks] [ɡreɪt] [neɪm] . "
" This disciple has long admired the holy monk's great name . "
" 这 弟子 有 长的 钦佩 这 圣 僧侶的 伟大的 姓名 . " "

"弟子久闻圣僧大名，

[ˈnəʊɪŋ] [wel] [əˈbaʊt] [pɑ:st][ænd; ənd][ˈfju:tʃə(r)] [ɪˈvents] ,
Knowing well about past and future events ,
会心 出色地 关于 过去的 和 未来 活动 ,

善晓过去未来之事，

[ðə; ði] [ˈbʊdəs] [ˈti:tʃɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbaʊndləs] .
The Buddha's teachings are boundless .
这 佛陀的 教义 是 无边无际 .

佛法无边。

[θri:] ['mə:də] [hæv; həv] [ə'kɜ:d] [ɪn] [lɑŋnju:] ['kəʊnti] , [maɪ] ['dɪsaɪplz] [pleɪs] .
Three murders have occurred in Longyou County , my disciple's place .
三 谋杀案 有 发生 在 龙游 县 , 我的 门徒的 地方 .

现在弟子这龙游县出了三条命案，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['mɜ:dərə(r)] [ɪn] ['aɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There was no murderer in either of them .
那里 曾是 不 凶手 在 任何一个 的 他们 .

都是一无凶手，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['eɪvɪdəns] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ðɪs] [kleɪm] .
There is no evidence to support this claim .
那里 是 不 证据 到 支持 这 宣称 .

二无对证。

[pli:z] , ['həʊli] [mʌŋk] , [du:; də][em 'i:][ə; eɪ] [dɪvɪ'neɪʃn] .
Please , holy monk , do me a divination .
请 , 圣 僧 , 做 我 一个 占卜 .

求圣僧你老人家给占算占算罢。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][kælkju'leɪʃ(ə)n] .
No need for calculation .
不 需要 为了 计算 .

"不用占算。

['mɑ:stə(r)] , [brɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['raɪtɪŋ] ['ɪmplɪm(ə)nts] .
Master , bring over the writing implements .
掌握 , 带来 超过 这 写作 实施 .

老爷把文房四宝拿来，

[ʃæl; ʃəl][aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [raɪt] [aɪ 'ti:] [daʊn] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ?
Shall I , a monk , write it down for you ?
将 我 , 一个 僧 , 写 它 向下 为了 你 ?

我和尚给你写出来好不好？

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] . . .
Upon hearing this , the master . . .
之上 听力 这 , 这 掌握 . . .

"老爷一听，

['kwɪkli] [græb][ðə; ði]['peɪpə(r)] , [ɪŋk] , [brʌʃ] , [ænd; ənd] ['ɪŋkstəʊn] .
Quickly grab the paper , ink , brush , and inkstone .
迅速地 抓住 这 纸 , 墨水 , 刷子 , 和 砚台 .

赶紧取过纸墨笔砚，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['ɡɪv(ə)n][tu:; tə][dʒi] [ɡɒŋ] .
It was given to Ji Gong .
它 曾是 给定 到 季 锣 .

交与济公。

[dʒi] [ɡɒŋ] ['kærid] ['pi:p(ə)] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Ji Gong carried people on his back ,
季 锣 携带 人们 在 他的 后退 ,

济公背着人，

[raɪt] [aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [kʌf] [ænd; ənd] [si:l] [aɪ 'ti:] .
Write it in the cuff and seal it .
写 它 在 这 袖口 和 海豹 它 .

在袖口里写好封好。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [ˈmɑːstə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,

"老爷,

[pliːz] [teɪk] [ðɪs] [ˈletə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] .
Please take this letter with you .
请 拿 这 信 和 你 :

你把我这张字柬带好。

[aɪl] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [frɒm; frəm] - [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ˈɑːftə(r)]
I'll wait for you to return from Yangjiadian outside the East Gate after
患病的 等待 为了 你 到 返回 从 - 外部 这 东方 门 后
[juːv] [kəmˈplɪtɪd] [ðə; ði] [ˈɔːtɒpsi] .
you've completed the autopsy .
你已经 完全的 这 尸检 :

等着你到东门外杨家店验完了尸回来,

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wʌns] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)][wɒz; wəz][ˈləʊəd; ˈlaʊəd][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
At that time , once the sedan chair was lowered to the ground ,
在 那 时间 , 一次 这 轿车 椅子 曾是 降低 到 这 地面 ,

那时轿子一落平,

[ˈəʊpən] [ðɪs] [ˈletə(r)][pɒ; əv] [maɪn] [ænd; ænd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Open this letter of mine and take a look .
打开 这 信 的 矿 和 拿 一个 看 :

你打开我这张字柬瞧。

[ðiːz] [θriː] [ˈmɜːdə(r)][keɪsɪz] ,
These three murder cases ,
这些 三 谋杀 案例 ,

这三条命案,

[aɪv] [ˈrɪt(ə)n] [ˈevriθɪŋ] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I've written everything down for you .
我已经 书面 一切 向下 为了 你 :

我都给你写明白。

[daʊnt][ˈəʊpən][aɪ ˈtiː] [tuː] [ˈɜːli] .
Don't open it too early .
不 打开 它 也 早期的 :

可别早打开。

[ɪf] [ˈəʊpənd] [ˈɜːliə(r)]
If opened earlier
如果 打开 早些时候

如早打开,

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [wɜːk] [eniˈmɔː(r)] .
It doesn't work anymore .
它 不 工作 不再 :

可不灵了。

[ˈmædʒɪstreɪt][wuː] [nˈbɒdɪd] .
Magistrate Wu nodded .
地方法官 吴 点头 :

"知县吴老爷点头,

[ˈɑːftə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈletə(r)] ,
After taking the letter ,
后 采取 这 信 ,

接过字柬一看，

[ə; eɪ] [waɪn] [dʒɑː(r)] [ɪz] [drɔːn] [ɒn] [tɒp] .
A wine jar is drawn on top .
一个 葡萄酒 罐 是 绘制 在 顶部 .

上面画一个酒坛子，

[ˈsev(ə)n] [sɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [neɪld] [ɪn] .
Seven saws were nailed in .
七 锯子 是 钉子 在 .

钉着七个锯子。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [mʌŋks] [trɪk] .
This is a monk's trick .
这 是 一个 僧侣的 诡计 .

这是和尚的花样。

[ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] [ˈkeəfəli] [pʊt] [ðə; ði] [ˈletə(r)] [əˈweɪ] .
The master carefully put the letter away .
这 掌握 小心 放 这 信 离开 .

老爷把字柬收好，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ˈmɑːstə(r)] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

"老爷，

[juː; jʊ] [send] [jɔː(r); jə(r)] [tuː] [skwɒd] [ˈliːdəz] , [jæŋ] [ˌgwɒʊˈdɑːŋ] ,
You send your two squad leaders , Yang Guodong ,
你 发送 你的 二 队 领导人 , 杨 国栋 ,

你派你的两位班头杨国栋、

[jɪn] - [ænd; ənd] [aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [went] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [keɪs] .
Yin Tuxiong and I , the monk , went to investigate the case .
阴 - 和 我 , 这 僧 , 去 到 调查 这 案件 .

尹士雄跟我和尚办案去。

[tel] [ðiːz] [tuː] [ˈfɔːmən] [tuː; tə] [rest] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈjɑːmən] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Tell these two foremen to rest at the yamen for now .
告诉 这些 二 工头 到 休息 在 这 衙门 为了 现在 .

叫我这两个班头暂在衙门歇歇。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [əˈɡriːd] .
The magistrate agreed .
这 地方法官 同意 .

"知县答应，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [jæŋ] [ˌgwɒʊˈdɑːŋ] .
His name is Yang Guodong .
他的 姓名 是 杨 国栋 .

叫杨国栋、

[jɪn] - [went] [wɪð] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [mʌŋk] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [keɪs] .
Yin Tuxiong went with the holy monk to investigate the case .
阴 - 去 和 这 圣 僧 到 调查 这 案件 .

尹士雄跟圣僧去办案。

[ðə; ði] [tu:] [skwɒd] [ˈli:dəz] [əˈgri:d] .
The two squad leaders agreed .
这 二 队 领导人 同意 :

两位班头答应，

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [mʌŋk] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
Follow the monk down the steps .
跟随 这 僧 向下 这 步骤 :

跟着和尚下堂，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [təˈgeðə(r)] .
They left the government office together .
他们 左边 这 政府 办公室 一起 :

一同出了衙门。

[jɪn] - [sed] :
Yin Shixiong said :
阴 - 说 :

尹士雄说：

[haʊ] [ɪz] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [mʌŋk] [ˈdu:ɪŋ] ?
How is the Holy Monk doing ?
如何 是 这 圣 僧 正在做 ?

"圣僧一向可好？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 :

"好。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ˈɪlnəs] .
There is no illness .
那里 是 不 疾病 :

没有病。

[jɪn] - [sed] :
Yin Shixiong said :
阴 - 说 :

"尹士雄说：

[ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] .
Brother Yang .
兄弟 杨 :

"杨大哥。

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [maɪ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz] [sɪk] ?
I heard that my sister - in - law is sick ?
我 听到 那 我的 姐姐 - 在 - 法律 是 生病的 ?

我听说嫂嫂不是病着么？

[jæŋ] [ˌgwɒʊˈda:ŋ] [sed] :
Yang Guodong said :
杨 国栋 说 :

"杨国栋说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 :

"不错。

[jɪn] - [sed] :
Yin Shixiong said :
阴 - 说 :

'尹士雄说：

" ['brʌðə(r)] , [pli:z] [kəʊ'taʊ] [tu:; tə][dʒi] [gɒŋ] . "
" Brother , please kowtow to Ji Gong . "
" 兄弟 , 请 磕头 到 季 锣 . "

"大哥你给济公叩头，

[pli:z] [beg] [hɪm] , [əʊld][mæn] .
Please beg him , old man .
请 求 他 , 老的 男人 .

求求他老人家。

[aɪ'ti:] ['tru:li] [dɪ'zɜ:vs] [tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] ['medsn; 'medɪsn][ɔ:(r)][ɪ'lɪksə(r)] .
It truly deserves to be called a miraculous medicine or elixir .
它 真的 值得 到 是 称为 一个 神奇 药品 或者 灵药 .

真称得妙药仙丹，

[aɪ'ti:][kæn; kən][kjʊə(r)] [dɪ'zi:zɪz] ['ɪnstəntli] .
It can cure diseases instantly .
它 能 治愈 疾病 即刻 .

手到病除。

[nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] [ðə; ði] ['ɪlnəs] [ɪz]
No matter what the illness is
不 事情 什么 这 疾病 是

无论什么病，

[ðeɪ] [kæn; kən][ɔ:l][bi:; bi] [kjʊəd] .
They can all be cured .
他们 能 全部 是 治愈 .

都能治的好。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [jæn] [gwɒŋ'dɑ:ŋ] . . .
Upon hearing this , Yang Guodong . . .
之上 听力 这 , 杨 国栋 . . .

"杨国栋一听，

[ɪ'mɪ:diətli] [baʊ; bæʊ][tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
Immediately bow to the monk .
立即地 弓 到 这 僧 .

立刻给和尚行礼，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" ['həʊli] [mʌŋk] , [hæv; həv] ['mɜ:si] , [hæv; həv] ['mɜ:si] ! "
" Holy monk , have mercy , have mercy ! "
" 圣 僧 , 有 怜悯 , 有 怜悯 ! "

"圣僧慈悲慈悲罢，

[gɪv] [em 'i:][sʌm; səm]['mædʒɪk]['medsn; 'medɪsn] .
Give me some magic medicine .
给 我 一些 魔法 药品 .

给我点妙药灵丹。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[doʊnt] [rʌ] .
Don't rush .
不 匆忙 .

"不要忙。

[ai][duː; də][hæv; həv][ɪ'liksə(r)] .
I do have elixirs .
我 做 有 灵药 .

丹药倒有，

[lets] ['fəʊkəs][ɒn][ðə; ði] [keɪs] [fɜːst] .
Let's focus on the case first .
我们来吧 重点 在 这 案件 第一的 .

咱们先办案去要紧。

[jɪn] - [sed] :
Yin Tuxiong said :
阴 - 说 :

"尹土雄说：

" [weə(r)] [ɪz][ˈmɑːstə(r)][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈhænd(ə)] [ðə; ði] [keɪs] ? "
" Where is Master going to handle the case ? "
" 在哪里 是 掌握 去 到 处理 这 案件 ? "

"师父上哪去办案？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] [maɪl] [stiːl; 'stiːli] " .
" Up to the Five Mile Stele " .
" 向上 到 这 五 英里 碑 " .

"上五里碑。

" [ðə; ði] [tuː] [men] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
" The two men looked at it ,
" 这 二 男人 看起来 在 它 ,

"这两个人一瞧，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [θriː] [steps] ['fɔːwəd] .
The monk took three steps forward .
这 僧 采取 三 步骤 向前 .

和尚往前走三步，

[teɪk] [tuː] [steps] [bæk] .
Take two steps back .
拿 二 步骤 后退 .

往后退两步。

[jɪn] - [sed] :
Yin Shixiong said :
阴 - 说 :

尹士雄说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , [waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['wɔːkɪŋ] [laɪk] [ðɪs] ? "
" Holy monk , why are you walking like this ? "
" 圣 僧 , 为什么 是 你 步行 喜欢 这 ? "

"圣僧你怎么这样走？

[wen] [wɪl] [wiː; wi][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [get] [ðeə(r)] ?
When will we be able to get there ?
什么时候 将要 我们 是 有能力的 到 得到 那里 ?

什么时候走得到呢。

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd][gəʊ] .
Hurry up and go .
匆忙 向上 和 去 .

快点走呀。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [wɔ:k] [ˈkwɪkli] .
I need to walk quickly .
我 需要 到 走 迅速地 .

"我要快走，

[kæn; kən][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [ki:p] [ʌp] ?
Can the two of you keep up ?
能 这 二 的 你 保持 向上 ?

你两个人跟得上么？

[jæŋ] [gwɒʊ'dɑ:ŋ] [sed] :
Yang Guodong said :
杨 国栋 说 :

"杨国栋说:

" [aɪ][kæn; kən] [ki:p] [ʌp] . "
" **I can keep up** . "
" 我 能 保持 向上 . "

"跟得上。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [fju:] [steps] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə'weɪ] [wið] [ə; eɪ] " [tæp] - [tæp] " [saʊnd] .
The monk took a few steps and walked away with a " tap - tap " sound .
这 僧 采取 一个 很少 步骤 和 步行 离开 和 一个 " 轻敲 - 轻敲 " 声音 .

"和尚迈步"踢踏踢踏"就走，

[ɪˌlek'trɪsəti] [ˈflæʃɪz] [ænd; ənd] [stɑ:z] [flaɪ] .
Electricity flashes and stars fly .
电 闪光灯 和 明星 飞 .

电转星飞。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
The two then gave chase .
这 二 然后 给予 追赶 .

这两人随后就追，

[æt; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt][ʌv; əv] [ˈəʊpənɪŋ] ,
At the moment of opening ,
在 这 片刻 的 开幕 ,

展眼之际，

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæz; həz] [ˈvæniʃd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The monk has vanished without a trace .
这 僧 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

和尚没影子了。

[ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
These two people thought about it ,
这些 二 人们 想法 关于 它 ,

这两个人一想，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] !
Hurry up and chase after them !
匆忙 向上 和 追赶 后 他们 !

快追罢，

[ˈeniweɪ] , [wi:l; wil] [mi:t] [æt; ət] - .
Anyway , we'll meet at Wulibei .
反正 , 出色地 见面 在 - .

反正同到五里碑相见。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm] .
The two of them chased after him .
这 二 的 他们 追逐 后 他 .

两个人一追，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈæli] ?
Who would have thought that the monk was hiding in a small alley ?
WHO 会 有 想法 那 这 僧 曾是 隐藏 在 一个 小的 胡同 ?

焉想到和尚藏在小胡同里。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [kɔ:t] [ʌp] ,
After the two people caught up ,
后 这 二 人们 捕捉 向上 ,

等这两个人追过去，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈæli] .
The monk emerged from the alley .
这 僧 出现 从 这 胡同 .

和尚由小胡同出来，

[wɔ:k] [ˈfɔ:wəd] [ˈsləʊli] .
Walk forward slowly .
走 向前 缓慢地 .

慢慢往前走。

[ðeɪ] [ˈhædnt] [ɡɒn] [fɑ:(r)] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈtævən] [ɪn] - .
There was a tavern in Luciri .
那里 曾是 一个 酒馆 在 - .

见路西里有一座酒馆。

[ðə; ði] [ˈʃɑ:pki:pərz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [sʌn] .
The shopkeeper's surname is Sun .
这 店主的 姓 是 太阳 .

掌柜的姓孙，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈraɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [ˈdekəreɪv] [əˈkaʊnt] [bʊk] .
He was writing on a decorative account book .
他 曾是 写作 在 一个 装饰性的 帐户 书 .

正拿笔写花帐。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [ˈhɒlədeɪ] ,
By the next holiday ,
经过 这 下一个 假期 ,

到节下一算，

[seɪ] [wɒtˈevə(r)] [ju:; jʊ] [wɒnt] .
Say whatever you want .
说 任何 你 想 .

说多少是多少。

[raɪt] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [strəʊks] ,
Write a few more strokes ,
写 一个 很少 更多的 笔画 ,

多写两笔，

[ðeɪ] [doʊnt] [tʃek] [ðə; ði] ['di:teɪlz] .
They don't check the details .
他们 不 查看 这 细节 :

人家也不查细帐。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [flɪpt] [θru:] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] .
The shopkeeper flipped through the accounts .
这 店主 翻转 通过 这 账户 :

掌柜的翻着帐，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði][pen] , [ə'baʊt] [tu:; tə] [stɑ:t] ['raɪtɪŋ] .
He was holding the pen , about to start writing .
他 曾是 保持 这 笔 , 关于 到 开始 写作 :

拿着笔正要往下写。

[ðə; ði] [mʌŋk] [stept] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
The monk stepped inside and said :
这 僧 步 里面 和 说 :

和尚迈步进去说：

" [hɑ:d] ,
Hard ,
" 难的 ,

"辛苦，

[ɪz][ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pərz] ['sɜ:neɪm] [sʌŋ] ?
Is the shopkeeper's surname Sun ?
是 这 店主的 姓 太阳 ?

掌柜的姓孙吗？

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

"掌柜的说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [sʌŋ] .
My surname is Sun .
我的 姓 是 太阳 :

"我姓孙。

[wʌts] [ʌp] ?
What's up ?
是什么 向上 ?

什么事？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [swɔ:n] ['brʌðəz] [wɪð] [jæŋ] [gwoʊ'dɑ:ŋ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d] [kla:s] [ɪn]
" Are you sworn brothers with Yang Guodong , the head of the Third Class in
" 是 你 宣誓 兄弟 和 杨 国栋 , 这 头 的 这 第三 班级 在
[lɑŋɟu:] ['kaʊnti] ? "
Longyou County ? "
龙游 县 ? "

"你跟龙游县的三班班总杨国栋是拜弟兄是不是？

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

"掌柜说：

" [nɒt] [æt; ət] [ɔ:l] [kɒsts] . "
" **Not at all costs** . "
" 不是 在 全部 成本 . "

"不惜。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[jæŋ] - [waɪf] [ɪz] [ded] .
Yang Guodong's wife is dead .
杨 - 妻子 是 死的 .

"杨国栋的媳妇死了，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ɔ:(r)] [nɒt] ?
Do you know or not ?
做 你 知道 或者 不是 ?

你知道不知道？

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] . . .
Upon hearing this , the shopkeeper . . .
之上 听力 这 , 这 店主 . . .

"掌柜的一听，

[aɪ][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊。

[ɪn][ə; eɪ] ['hʌrɪ] ,
In a hurry ,
在 一个 匆忙 ,

一着急，

[ðə; ði][pen] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The pen fell to the ground .
这 笔 跌倒 到 这 地面 .

笔往下一落，

[hi:; hi] [dru:] [ə; eɪ] [blæk] ['sɜ:k(ə)] [ɒn][ðə; ði] [tent] .
He drew a black circle on the tent .
他 画 一个 黑色的 圆圈 在 这 帐篷 .

把帐上画了一道黑圈。

[wen] [aɪ] [lʊkt] [æt; ət][maɪ'self] ,
When I looked at myself ,
什么时候 我 看起来 在 我 ,

自己一瞧，

[ðeɪ] [krɒst] [aʊt] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'kaʊnts] [ɪn'sted] .
They crossed out all the accounts instead .
他们 交叉 出去 全部 这 账户 反而 .

反把帐都勾了。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

掌柜的说：

" [haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] , [mʌŋk] ? "
" **How did you know , monk ?** "
" 如何 做过 你 知道 , 僧 ? "

"和尚你怎么知道？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ai][gɒt] [ʌp] [ˈɜ:li] [ðɪs] [ˈmɔ:nɪŋ] .
I got up early this morning .
我 得到 向上 早期的 这 早晨 :

"今天早起,

[jæŋ] , [kʌm] [tu:; tə][maɪ][ˈtemp(ə)l] .
Yang , come to my temple .
杨 , 来 到 我的 寺庙 :

杨头到我的庙里去,

[ðə; ði] [θri:] [fleɪmz] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [brɔ:t] [tə'geðə(r)] .
The three flames were then brought together .
这 三 火焰 是 然后 带来 一起 :

讲接三焰口。

[hi:; hi] [sed] [faɪv] [mʌŋks] [tʊk] [tɜ:nz] ,
He said five monks took turns ,
他 说 五 僧侣 采取 转弯 ,

他说五个和尚接三,

[ˈsev(ə)n] [mʌŋks] [pəˈfɔ:md] [ðə; ði] [ˈfleɪmɪŋ] [maʊθ] [ˈrɪtʃuəl] .
Seven monks performed the Flaming Mouth Ritual .
七 僧侣 执行 这 炽盛 嘴 仪式 :

七个和尚放焰口,

[hi:; hi][sæt] [wɪð] [ə; eɪ] [gəʊst] [mɑ:sk][ɒn] .
He sat with a ghost mask on .
他 卫星 和 一个 鬼 面具 在 :

搭鬼面坐。

[ai] [sed] [ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)l] [teɪk] [θri:] .
I said seven people take three .
我 说 七 人们 拿 三 :

我说七个人接三,

[ɪˈlev(ə)n] [ˈpi:p(ə)l] [pəˈfɔ:md] [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl][ɒv; əv] [ˈfi:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈhʌŋɡri] [gəʊsts] .
Eleven people performed the ritual of feeding the hungry ghosts .
十一 人们 执行 这 仪式 的 喂养 这 饥饿的 鬼魂 :

十一个人放焰口,

[kənˈstrʌkt] [ə; eɪ] [ˈsi:lɪŋ] [beɪs] .
Construct a ceiling base .
构造 一个 天花板 根据 :

搭天花座。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈəʊnli] " [fɔ:θ] [sʌn] [ˈvɪzɪts] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] " [pəˈfɔ:məns] ,
After the only " Fourth Son Visits His Mother " performance ,
后 这 仅有的 " 第四 儿子 访问 他的 母亲 " 表现 ,

临完了唯一出四郎探母,

[ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtju:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [hæŋz] [ə; eɪ] [bɪəd] [ɒn][ðəə(r)] [feɪs] .
A substitute for someone who hangs a beard on their face .
一个 代替 为了 某人 WHO 悬挂 一个 胡须 在 他们的 脸 :

代打脸挂胡子。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] . . .
Upon hearing this , the shopkeeper . . .
之上 听力 这 , 这 店主 . . .

"掌柜的一听,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl][ɒv; əv] [ˈɒfəriŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][æt; ət][jɔ:(r); jə(r)][ˈtemp(ə)l][ɪz] [ˈri:əli] [ˈlaɪvli] . "
" The ritual of offering sacrifices at your temple is really lively . "
" 这 仪式 的 提供 牺牲 在 你的 寺庙 是 真的 热闹 . "
"你们庙里焰口真热闹。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ˈlaɪvli] .
" lively .
" 热闹 :

"热闹。

[jæŋ] [təʊld][,em ˈi: ,
Yang told me ,
杨 讲述 我 ,

杨头告诉我说,

[ðeɪ] [ɑ:skt] [,em ˈi:][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [waɪl] [aɪ][wɒz; wəz][æt; ət][aɪ ˈti:] .
They asked me to come and deliver a message while I was at it .
他们 问 我 到 来 和 递送 一个 信息 尽管 我 曾是 在 它 :
叫我顺便来给个信。

[ðæts] [waɪ] [aɪv] [kʌm] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði][ˈletə(r)] .
That's why I've come to deliver the letter .
那就是 为什么我已经 来 到 递送 这 信 :
故此我才来送信。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

"掌柜说:

" [ˈmɑ:stə(r)] , [pli:z] [ɪkˈskju:s][,em ˈi:] . "
" Master , please excuse me . "
" 掌握 , 请 原谅 我 . "

"大师父劳驾。

[sɪt][,ɪnˈsaɪd] .
Sit inside .
坐 里面 :

里面坐,

[hæv; həv][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ti:] ,
Have a bowl of tea ,
有 一个 碗 的 茶 ,

喝碗茶,

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's have a drink .
我们来吧 有 一个 喝 :

吃盅酒罢。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

"	[gʊd]	.
"	good	.
"	好的	:
"好。		
[ai][wɒz; wəz][dʒʌst]	[ˈθɪŋkɪŋ]	[ɒv; əv]
[ˈhævɪŋ]	[ə; eɪ]	[drɪŋk]
I was just thinking of having a drink.		
我	曾是	只是
	思维	的
	拥有	一个
	喝	:
我正想喝酒。		
[ðə; ði]	[ˈʃɒpki:pə(r)]	[ɪ'mi:diətli]
[ˈɔ:dəd]	[hɪz; ɪz]	[ə'sɪstənt]
[tu;; tə]	[brɪŋ]	[tu:]
[dʒʌgz]	[ɒv; əv]	[waɪn]
The shopkeeper immediately ordered his assistant to bring two jugs of wine		
这	店主	立即地
	订购	他的
	助手	到
	带来	二
	水罐	的
	葡萄酒	:
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]	[mʌŋk]	[tu;; tə]
[drɪŋk]		
for the monk to drink.		
为了	这	僧
	到	喝
	:	
"掌柜的立刻叫伙计拿了两壶酒给和尚喝。		
[ðə; ði]	[ˈʃɒpki:pə(r)]	[sed]
The shopkeeper said:		
这	店主	说:
掌柜的说:		
[ai]	[ɪks'tʃeɪndʒd]	[ɪnvɪ'teɪʃnz]
[wɪð]	[jæn]	[tu:]
I exchanged invitations with Yang Tou.		
我	交换	邀请函
	和	杨
	游览	:
"我跟杨头换帖,		
[ai]	[kænt]	[nɒt]
[gəʊ]		
I can't not go.		
我	不能	不是
	去	:
我不能不去。		
[aɪl]	[gəʊ][tu;; tə]	[ðə; ði]
[ˈpeɪstri]	[ʃɒp]	[ænd; ænd]
[ˈɔ:də(r)][ə; eɪ]	[ˈteɪb(ə)]	[ɒv; əv]
[ˈpeɪstrɪz]	[fɜ:st]	
I'll go to the pastry shop and order a table of pastries first.		
患病的	去	到
	这	糕点
	店铺	和
	命令	一个
	桌子	的
	糕点	第一的
	:	
回头先到饽饽铺定一桌饽饽。		
[pʊt]	[aɪ	'ti:]
[ɪn]	[maɪ]	[ə'kaʊnt]
Put it in my account.		
放	它	在
	我的	帐户
	:	
记我的帐。		
[ðəʊz]	[gaɪz]	[sed]
Those guys said:		
那些	伙计们	说:
"那几个伙计说:		
"	[jæn]	[tu:]
[hæz; həz]	[ˈɔ:lweɪz]	[bi:n]
[ə; eɪ]	[gʊd]	[frend]
[tu;; tə]	[ju: 'es]	"
Yang Tou has always been a good friend to us.		
"	杨	游览
	有	总是
	到过	一个
	好的	朋友
	到	我们
	:	"
"素日杨头跟咱们都不错。		
[lets]	[ɔ:l]	[ɡɪv]
[ə; eɪ]	[ɡɪft]	
Let's all give a gift.		
我们来吧全部	给	一个
	礼物	:
咱们大家送份公礼,		
[gəʊ][tu;; tə]	[ðə; ði]	[klɒθ]
[ʃɒp]	[ænd; ænd]	[teə(r); tɪə]
[ɒf]	[eɪt]	[fi:t]
[ɒv; əv]	[blu:]	[klɒθ]
Go to the cloth shop and tear off eight feet of blue cloth.		
去	到	这
	布	店铺
	和	撕
	离开	八
	脚	的
	蓝色的	布
	:	
到布铺撕八尺蓝呢,		

[aɪ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈletərɪŋ] [ʃɒp] [tuː; tə] [meɪk] [fɔː(r)][gəʊld] [ˈkærəktəz] .
I ordered a lettering shop to make four gold characters .
我 订购 一个 字母 店铺 到 制作 四 金子 人物 .
叫刻字铺做四个金字，

[wiː; wi][mʌst; məst] - [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] - .
We must ' return to the Jade Pool ' .
我们 必须 - 返回 到 这 玉 水池 - .
要'驾返瑶池'。

" [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] : "
" The public says : "
" 这 民众 说道 : "
"大众说：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .
"就是罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] ,
The monk finished drinking the wine ,
这 僧 完成的 喝 这 葡萄酒 ,
"和尚喝完了酒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[aɪm] [ˈliːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .
"我走了。

" [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈɔːlsəʊ] [sed] ; "
" The public also said ; "
" 这 民众 还 说 ; "
"大众还说；

" [ɪkˈskjuːs][em ˈiː] .
" Excuse me .
" 原谅 我 .
"劳驾。

" [ə; eɪ] [mʌŋk] [ə ˈhaʊns] [ə; eɪ] [deθ] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] . "
" A monk announces a death to someone without cause . "
" 一个 僧 宣布 一个 死亡 到 某人 没有 原因 . "
"和尚无故给人家报丧，

[hiː; hi][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][em ˈiː][ˈɪntuː] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tuː] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
He tricked me into drinking two jugs of wine .
他 被骗了 我 进入 喝 二 水罐 的 葡萄酒 .
诓了两壶酒吃。

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][həʊˈtel] ,
After leaving the hotel ,
后 离开 这 酒店 ,
出了酒店，

[wɔːk] [ˈsləʊli] [ˈfɔːwəd] .
Walk slowly forward .
走 缓慢地 向前 .
慢慢往前走，

[wɪː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] .
We arrived at the crossroads .
我们 到达的 在 这 十字路口 .

来到十字街。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
The monk looked up and saw .
这 僧 看起来 向上 和 锯 . . .

和尚抬头一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈrestrɒnt] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a restaurant on the south side of the road .
那里 曾是 一个 餐厅 在 这 南 边 的 这 路 .

见路南有一座酒饭店，

[ðə; ði][brænd] [neɪm] [ɪz] " - "
The brand name is " Delongju " .
这 品牌 姓名 是 " - " .

字号是"德隆居"。

[ðə; ði] [ˈtʃɒpɪŋ] [ɒv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] [ˈænvɪl] [wɒz; wəz] [keɪˈbɪk] .
The chopping of knives and anvils was chaotic .
这 切碎 的 刀具 和 铁砧 曾是 混乱 .

刀砧乱响，

[ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [fuːd] [dɪˈlɪvəri] [ˈbɪznəs]
Over the food delivery business
超过 这 食物 送货 商业

过卖传菜，

[ðə; ði] [ˈrestrɒnt] [ænd; ənd][ˈdaɪnɪŋ][ˈeəriə][ɪnˈsaɪd][wɒz; wəz] [pækt] .
The restaurant and dining area inside was packed .
这 餐厅 和 用餐 区域 里面 曾是 包装 .

里面酒饭座挤不动，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kwaɪt] [ˈkraʊdɪd] .
It was quite crowded .
它 曾是 相当 挤 .

偏挤满了。

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈrestrɒnt] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
There is also a restaurant across the road to the north .
那里 是 还 一个 餐厅 穿过 这 路 到 这 北 .

对过路北也有一座酒饭馆，

[ðə; ði] [ʃɒp] [neɪm] [ɪz] " - "
The shop name is " Erlongju " .
这 店铺 姓名 是 " - " .

字号"二龙居"，

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈdaɪnɪŋ][ˈteɪb(ə)][ɪnˈsaɪd] .
There wasn't a single dining table inside .
那里 不是 一个 单身的 用餐 桌子 里面 .

里面一个饭座没有，

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sæt][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ʃɒp] , [ˈsɪpɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈlɪkə(r)] .
The shopkeeper sat inside the shop , sipping his liquor .
这 店主 卫星 里面 这 店铺 , 啜饮 他的 酒 .

掌柜的坐在店内冲吨，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][sæt][ðeə(r)] , [ˈlʊkɪŋ] [ˈwʌrɪd] .
The waiter sat there , looking worried .
这 服务员 卫星 那里 , 寻找 担心 .

跑堂的坐着发愁，

[ə; eɪ] ['rəʊlɪŋ] [pɪn][ɪz] ['paʊndɪd] [ə'blʌv] [ðə; ði] [stəʊv] .
A rolling pin is pounded above the stove .
一个 滚动 别针 是 猛击 多于 这 火炉 ；

灶上空敲擀面仗。

[ðə; ði] [mʌŋk] [stept] ['ɪntu:] - .
The monk stepped into Erlongju .
这 僧 步 进入 - ；

和尚迈步进了二龙居。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ；

和尚说：

" [du:d; dju:d] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,

"伙计，

[waɪ] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ru:m] [səʊ]['kwaɪət] ?
Why is your room so quiet ?
为什么 是 你的 房间 所以 安静的 ？

你这屋里怎么这样清静？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 ；

"伙计说：

" [dʊʊnt] ['menʃ(ə)n] [aɪ 'ti:] , ['mɑ:stə(r)] . "
" **Don't mention it , Master .** " "
" 不 提到 它 , 掌握 ； "

"大师爷别提了。

[ðə; ði][əʊld]['mæniɪdʒə(r)][wɒz; wəz][ɪn][dʒə'pæn] [bi'fɔ:(r)] ,
The old manager was in Japan before ,
这 老的 经理 曾是 在 日本 前 ,

先前老掌柜的在日，

[ðə; ði] ['bɪznəs] [ɪn] [ðɪs] [haʊs] ,
The business in this house ,
这 商业 在 这 房子 ,

这屋里的买卖，

[lɒŋju:] ['kɑʊntɪ] [ɪz][ðə; ði][fɜ:st] [wʌn] .
Longyou County is the first one .
龙游 县 是 这 第一的 一 ；

龙游县是要算头一家，

[hu:] ['dʌznt] [nəʊ] - ?
Who doesn't know Erlongju ?
WHO 不 知道 - ？

谁不知二龙居？

[ʌʊə(r)][əʊld]['mæniɪdʒə(r)][hæz; həz] [naʊ] [pɑ:st] [ə'wei] .
Our old manager has now passed away .
我们的 老的 经理 有 现在 通过了 离开 ；

现在我们老掌柜的去了世。

[ʌʊə(r)] [jʌŋ] ['mæniɪdʒə(r)] ,
Our young manager ,
我们的 年轻的 经理 ,

我们少掌柜的，

[bʌt; bət] [ɪts] [mʌt] [wɜ:s] .
But it's much worse .
但 它是 很多 更糟 .

可就差得多。

[aɪ 'ti:] ['ri:əli] [ɪz] [tru:] [ðæt] ['bɪznəs] [ɪz] [dʌn] [baɪ] ['pi:p(ə)] .
It really is true that business is done by people .
它 真的 是 真的 那 商业 是 完毕 经过 人们 .

真是买卖在人做。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [tʊk] ['əʊvə(r)]
As soon as he took over
作为 很快 作为 他 采取 超过

他一接手，

['bɪznəs] [ɪz][nɒt] [gʊd] .
Business is not good .
商业 是 不是 好的 .

买卖就不好。

[ænd; ʌnd] [kəʊ.ɪn'sɪdɪntəli] , [wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['sɜ:vənts] [went] [aʊt] .
And coincidentally , one of our servants went out .
和 巧合的是 , 一 的 我们的 仆人 去 出去 .

又偏巧我们这屋里的伙计出去，

[ə; eɪ] - ['restɒrnt] ['əʊpənd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:t] .
A Delongju restaurant opened across the street .
一个 - 餐厅 打开 穿过 这 街道 .

在对过开了一座德隆居。

[ɔ:l'dəʊ] ['meni] [bəʊts] [dʊʊnt] [əb'strʌkt] [ðə; ði]['rɪvə(r)]
Although many boats don't obstruct the river
虽然 许多 船 不 阻碍 这 河

虽然说船多不碍江，

[bʌt; bət][ðeə(r)] [haʊs] [ɪz] ['getɪŋ] ['betə(r)] ['evri] [deɪ] .
But their house is getting better every day .
但 他们的 房子 是 获得 更好的 每一个 天 .

可是人家那屋里一天比一天好，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['getɪŋ] [wɜ:s] ['evri] [deɪ] .
We are getting worse every day .
我们 是 获得 更糟 每一个 天 .

我们一天不如一天。

[aɪ] [meɪd] ['əʊvə(r)] - [ju'ɑ:n] ['jestədeɪ] .
I made over 800 yuan yesterday .
我 制成 超过 - 元 昨天 .

昨天卖了八百多钱，

['evriwʌn] [et; eit] .
Everyone ate .
每个人 吃 .

大家吃了，

[wi:; wi] ['hævnt] ['əʊpənd] [fɔ:(r); fə(r)] ['bɪznəs] [jet] [tə'deɪ] .
We haven't opened for business yet today .
我们 还没有 打开 为了 商业 然而 今天 .

今天还没开张。

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [ə'prentɪs] [ɪn] [ðɪs] [haʊs] .
I am the apprentice in this house .
我 是 这 学徒 在 这 房子 .

我是这屋里的徒弟。

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ækt][ɒn] [ˈɪmpʌls] .
I'm going to act on impulse .

我是 去 到 行为 在 冲动 .

我打算赌口气，

[baɪ] [mɔː(r)] [gʊdz] ,
Buy more goods ,

买 更多的 商品 ,

多买点货，

[kəmˈpeə(r)][ænd; ənd] [sel] [wɪð] [ðə; ði] [best] .
Compare and sell with the best .

比较 和 卖 和 这 最好的 .

跟对过比着卖。

[hiː; hi] [selz] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [fɔː(r); fə(r)] - [juˈɑːn] .
He sells vegetables for 120 yuan .

他 出售 蔬菜 为了 - 元 .

他卖一百二的菜，

[aɪl] [sel] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)] - .
I'll sell it for 100 .

患病的 卖 它 为了 - .

我卖一百。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [wɪl] [bʌt; bət] [nɒt][ðə; ði] [streŋθ] .
Unfortunately , I have the will but not the strength .

很遗憾 , 我 有 这 将要 但 不是 这 力量 .

无奈我有心没力。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑːft] [ˈhɑːtli] .
The monk laughed heartily .

这 僧 笑了 衷心地 .

"和尚哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sel] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)] [ˈmʌni] [ɔː(r)][nɒt] ?
Are you willing to sell it for more money or not ?

是 你 愿意的 到 卖 它 为了 更多的 钱 或者 不是 ?

"你愿意多卖钱不愿意？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :

这 盖伊 说 :

"伙计说：

[waɪ] [ˌwʊdnt] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] ?
Why wouldn't you want to ?

为什么 不会 你 想 到 ?

"怎么不愿意？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] ,
" If you are willing ,

" 如果 你 是 愿意的 ,

"你既愿意，

[ai][hæv; həv][æn; ən][aɪ'diə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

我有主意。

" [ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [ˈɑ:hət] [bɪ'stəʊ] [ðə; ði] ['bʊdəs] ['ti:tʃɪŋz] . "
" Only then did the Arhat bestow the Buddha's teachings . "
" 仅有的 然后 做过 这 罗汉 赐给 这 佛陀的 教义 . "

"罗汉这才施佛法，

[dɪ'spleɪŋ] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ə'bɪlətɪz]
Displaying extraordinary abilities
显示 非凡的 能力

大展神通，

[tu:; tə] [bʊk] [ə; eɪ] ['restɒrnt] [æt; ət] - ,
To book a restaurant at Erlongju ,
到 书 一个 餐厅 在 - ,

要在二龙居招酒座，

[kætʃ] [ðə; ði][ˈmɜ:dərə(r)] .
Catch the murderer .
抓住 这 凶手 .

捉拿凶手。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wʊt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 80
章 -

第八十回

[ɪn'reɪdʒd] [baɪ] ['gɒsɪp] , [hi:; hi] [bi:t] [ə; eɪ] [mʌŋk] ; [æt; ət][ðə; ði] [ˈɔ:topsi] ['sentə(r)] , [ðə; ði] ['pɜ:pətreɪtə(r)]
Enraged by gossip , he beat a monk ; at the autopsy center , the perpetrator
愤怒 经过 闲话 , 他 打 一个 僧 ; 在 这 尸检 中心 , 这 犯罪者

[kən'fest] [ðə; ði] [tru:θ] .
confessed the truth .
坦白 这 真相 .

听闲言一怒打和尚 验尸厂凶犯吐实情

[wen] [dʒi] [gɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['rezɪdəns] ,
When Ji Gong arrived at Erlong Residence ,
什么时候 季 锣 到达的 在 - 住宅 ,

话说济公来到二龙居，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈweɪtə(r)] ,
According to the waiter ,
根据 到 这 服务员 ,

听伙计一说，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

和尚说；

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sel] [,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)] ['mʌni] [ɔ:(r)][nɒt] ?
Are you willing to sell it for more money or not ?
是 你 愿意的 到 卖 它 为了 更多的 钱 或者 不是 ?
"你愿意多卖钱不愿意？"

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :
"伙计说：

[aɪm] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sel] [,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)] ['mʌni] .
I'm willing to sell it for more money .
我是 愿意的 到 卖 它 为了 更多的 钱 :
"我愿意多卖钱。"

[bʌt; bət] [lʊk] !
But look !
但 看 !
可是你瞧，

[ðeə(r)] ['ɪz(ə)nt] [mʌtʃ] [stɒk] .
There isn't much stock .
那里 不是 很多 库存 :
没有多少货。

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [paʊndz] [ɒv; əv] [mi:t] .
It's just a few pounds of meat .
它是 只是 一个 很少 磅 的 肉 :
就是几斤肉，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] ['kɪləʊgræms][ɒv; əv]['flaʊə(r)] [left] .
There are still more than ten kilograms of flour left .
那里 是 仍然 更多的 比 十 公斤 的 面粉 左边 :
还有十几斤面，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tʃɪk] ,
There was a little chick ,
那里 曾是 一个 小的 小鸡 ,
有一只小鸡子，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [mʌtʃ] [waɪn] ['aɪðə(r)] .
There wasn't much wine either .
那里 不是 很多 葡萄酒 任何一个 :
酒也不多。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [si:ts] [bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [els] .
There are seats but nothing else .
那里 是 座位 但 没有什么 别的 :
就是有座没东西，

[haʊ] [kæən; kən][wi:; wi] [meɪk] [mɔ:(r)] ['mʌni] [frɒm; frəm][,aɪ 'ti:] ?
How can we make more money from it ?
如何 能 我们 制作 更多的 钱 从 它 ?
怎么多卖钱？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[ɪts] [ɔ:lrʌɪt] .
It's alright .
它是 好吧 :
"不要紧。"

[ɪz] [ðeə(r)] ['eni] ['wɔ:tə(r)] ?
Is there any water ?
是 那里 任何 水 ?

有水没有？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wel] [bɪ'hɑɪnd][,aɪ 'ti:] .
There is a well behind it .
那里 是 一个 出色地 在后面 它 :

"后头有井。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz]['wɔ:tə(r)] , [ðeə(r)] [mʌst; məst][bi; bi] [waɪn] .
Where there is water , there must be wine .
在哪里 那里 是 水 , 那里 必须 是 葡萄酒 :

"有水就得有酒。

[ju; jʊ][dʒʌst] [fetʃ] ['wɔ:tə(r)][ænd; ənd] [sel] [,aɪ 'ti:][æz; əz] [waɪn] .
You just fetch water and sell it as wine .
你 只是 拿来 水 和 卖 它 作为 葡萄酒 :

你就打水当酒卖，

[aɪ] [gærən'ti:] [nəʊ][wʌn] [wɪl] [faɪnd] [fɔ:lt] [wið] [em 'i:] .
I guarantee no one will find fault with me .
我 保证 不 一 将要 寻找 过错 和 我 :

我准保没人挑眼。

[aɪ][kʊd; kəd][hæv; həv] [meɪd] [ju; jʊ] [sel] [,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [striŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] [bæk] [ðen] .
I could have made you sell it for a hundred strings of cash back then .
我 可以 有 制成 你 卖 它 为了 一个 百 字符串 的 现金 后退 然后 :

我能叫你当时卖一百吊钱。

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['ʃɑ:pki:pərz] ['æbəkəs] .
My name is Shopkeeper's Abacus .
我的 姓名 是 店主的 算盘 :

我叫掌柜的摇摇算盘。

[tel] [ðə; ði] [smɔ:l] [spu:n] [ʌn][ðə; ði] [stəʊv] [tu; tə][tæp][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [spu:n] .
Tell the small spoon on the stove to tap the large spoon .
告诉 这 小的 勺子 在 这 火炉 到 轻敲 这 大的 勺子 :

叫灶上小勺敲大勺。

[aɪ'd] [laɪk] [tu:] [dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn] .
I'd like two jugs of wine .
ID 喜欢 二 水罐 的 葡萄酒 :

我要两壶酒，

[ju; jʊ][kæn; kən] [sɪŋ] " [tu:] ['bɒtlz] [ʌv; əv][baɪ][gæn] " .
You can sing " Two Bottles of Bai Gan " .
你 能 唱歌 " 二 瓶子 的 白 甘 " :

你就唱白干两壶。

[tel] [ðem; ðəm][tu; tə][baɪt][ænd; ənd] [sel] .
Tell them to bite and sell .
告诉 他们 到 咬 和 卖 :

叫他们咬卖，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [si:t] [wen] [juː; jʊ] [tɜ:n] [ə'raʊnd] .
There will be a seat when you turn around .
那里 将要 是 一个 座位 什么时候 你 转动 大约 .
回头就有座。

[ðə; ði] ['biznəs] [ʌv; əv] ['kʊkɪŋ] ['restɒrnts]
The business of cooking restaurants
这 商业 的 烹饪 餐厅
做饭馆子的买卖，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['laɪvli] .
It should be lively .
它 应该 是 热闹 .
是要热闹才好。

[ðə; ði] [gai] [wɒz; wəz] ['despəɾət] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] . "
The guy was desperate for money ."
" 这 盖伊 曾是 绝望的 为了 钱 . "
"伙计也是穷急了，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] [sə'dʒestʃən] ,
Following the monk's suggestion ,
下列的 这 僧侣的 建议 ,
就依着和尚主意，

[tel] [ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [tuː; tə] [ʃeɪk] [ðə; ði][ˈæbəkəs] .
Tell the shopkeeper to shake the abacus .
告诉 这 店主 到 摇 这 算盘 .
告诉掌柜的摇算盘，

[ðeɪ] [b'æŋɡd] [ðə; ði] ['leɪdl] [ɒn][ðə; ði] [stəʊv] .
They banged the ladle on the stove .
他们 砰的一声 这 勺子 在 这 火炉 .
灶上就敲勺，

[smæʃ] [ðə; ði] ['rɒlɪŋ] [pɪn] .
Smash the rolling pin .
粉碎 这 滚动 别针 .
摔擀面杖。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

" [brɪŋ] [tuː] [dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn] . "
" Bring two jugs of wine . "
" 带来 二 水罐 的 葡萄酒 . "
"来两壶酒。

" [ðə; ði] [gai] [ˈʃaʊtɪd] : "
" The guy shouted :"
" 这 盖伊 喊叫 : "
"伙计喊道：

" [tuː] [dʒʌgz][ʌv; əv][ˈbaɪ.dʒuː] . "
" Two jugs of baijiu . "
" 二 水罐 的 白酒 . "
"白干两壶。

" [ˈʃɒpki:pə(r)] "
" Shopkeeper "
" 店主 "
"掌柜的、

[ˈevriwʌn] [əˈgri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人全都答应，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈselɪŋ] !
Shouting that they were selling !
喊叫 那 他们 是 销售 !

喊嚷卖呀。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][hæd; həd][dʒʌst] [brɔ:t] [ðə; ði][waɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
The waiter had just brought the wine to the monk .
这 服务员 有 只是 带来 这 葡萄酒 到 这 僧 .

伙计刚把酒给和尚拿了来，

[ə; eɪ][ˈkʌstəmə(r)] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
A customer came in from outside .
一个 顾客 来了 在 从 外部 .

外面进来了酒客，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The waiter took a look ,
这 服务员 采取 一个 看 ,

伙计一瞧，

[aɪ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [hɪm][æz; əz][ˈmænɪdʒə(r)] [tʃen] [frɒm; frəm][ðə; ði][greɪn] [stɔ:(r)] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t] .
I recognized him as Manager Chen from the grain store across the street .
我 认可 他 作为 经理 陈 从 这 粮食 店铺 穿过 这 街道 .

认得是对过杂粮店的陈掌柜。

[ˈmænɪdʒə(r)] [tʃen] [ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [dɪsˈlaɪks] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [drɪŋk] [ˈælkəhɒl][ðə; ði][məʊst] .
Manager Chen usually dislikes people who drink alcohol the most .
经理 陈 通常 不喜欢 人们 WHO 喝 酒精 这 最多 .

素常这位陈掌柜最恼喝酒的人。

[hɪz; ɪz] [ˈru:mmeɪt] ,
His roommate ,
他的 室友 ,

他屋里的伙计，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [drɪŋk] .
I need to drink .
我 需要 到 喝 .

要一喝酒，

[ɪf] [hi:; hi][faɪndz] [aʊt] , [ðen] [aɪ][wɒʊnt] [wɒnt] [aɪ ˈti:] [eniˈmɔ:(r)] .
If he finds out , then I won't want it anymore .
如果 他 发现 出去 , 然后 我 惯于 想 它 不再 .

被他知道就不要了。

[hi:; hi][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tɪŋ] [təˈdeɪ] .
He just finished eating today .
他 只是 完成的 吃 今天 .

今天他自己刚吃完饭，

[rɪns] [jɔ:(r); jə(r)] [maʊθ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Rinse your mouth at the door .
冲洗 你的 嘴 在 这 门 .

在门口漱口，

[ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [kənˈfju:ʒn] [əˈrəʊz] [ɪn][maɪ][maɪnd] .
A sense of confusion arose in my mind .
一个 感觉 的 困惑 出现 在 我的 头脑 .

心里一迷，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] - , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [sed] :
Upon entering Erlongju , it was said :
之上 进入 - , 它 曾是 说 :

进了二龙居说:

" [brɪŋ] [tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] . "
" Bring two jugs of wine . "
" 带来 二 水罐 的 葡萄酒 . "

"来两壶酒。

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] [nju:] [ðæt] ['mænɪdʒə(r)] [tʃen] ['nevə(r)][dræŋk] ['ælkəhɒl] .
The waiter knew that Manager Chen never drank alcohol .
这 服务员 知道 那 经理 陈 绝不 喝 酒精 .

"伙计知道陈掌柜素不吃酒，

[hi;; hi] [ɑ:skt] [hɪm] :
He asked him :
他 问 他 :

就问道:

['mænɪdʒə(r)] [tʃen] ,
Manager Chen ,
经理 陈 ,

"陈掌柜，

[waɪ] [du:; də] [wi;; wi][hæv; həv][tu:; tə] [drɪŋk] [tə'deɪ] ?
Why do we have to drink today ?
为什么 做 我们 有 到 喝 今天 ?

今天怎么也要喝酒？

['mænɪdʒə(r)] [tʃen] [glɛə] [æt; ət] [hɪm] .
Manager Chen glared at him .
经理 陈 怒目而视 在 他 .

"陈掌柜把眼一瞪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [drɪŋk] .
I want to drink .
我 想 到 喝 .

"我要喝。

[ɪts] [nʌn] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['bɪznəs] !
It's none of your business !
它是 没有任何 的 你的 商业 !

你管我么！

" [ðə; ði] [gai] [ræn][ɪntu:][ə; eɪ][snæg] . "
" The guy ran into a snag . "
" 这 盖伊 跑 进入 一个 障碍物 . "

"伙计碰了个钉子，

[aɪ] [brɔ:t] [hɪm] [tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
I brought him two jugs of wine .
我 带来 他 二 水罐 的 葡萄酒 .

给他拿了两壶酒过来。

['mænɪdʒə(r)] [tʃen] [ʌndə'stʊd] [ɪ'mi:diətli] .
Manager Chen understood immediately .
经理 陈 理解 立即地 .

陈掌柜心里一明白，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

[aɪ] [dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] .
I just finished eating .
我 只是 完成的 吃 :

"我刚吃完饭，

[aɪ] [dəʊnt] [drɪŋk] [ˈælkəhɒl] .
I don't drink alcohol .
我 不 喝 酒精 :

我又不喝酒，

[waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [drɪŋk] [wen] [jʊr; jər] [kənˈfjuːzd] ?
Why do you drink when you're confused ?
为什么 做 你 喝 什么时候 你是 使困惑 ?

怎么心里一糊涂就要喝酒呢？

" [ɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [əˈɡen] : "
" After thinking about it again : "
" 后 思维 关于 它 再次 : "

"自己再一想：

[sɪns] [juːv] [ɔːlˈredi] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ ˈtiː] . . .
Since you've already decided to take it . . .
自从 你已经 已经 决定 到 拿 它 . . .

"既然要了，

[aɪl] [traɪ] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [siː] [wɒt] [aɪ ˈtiː] [teɪsts] [laɪk] .
I'll try the wine and see what it tastes like .
患病的 尝试 这 葡萄酒 和 看 什么 它 口味 喜欢 :

我倒尝尝酒是什么味。

[hiːz] [ə; eɪ] [nɒn] - [ˈdrɪŋkə(r)] .
He's a non - drinker .
他是 一个 非 - 饮酒者 :

"他不喝酒的人，

[aɪ] [hæd; həd] [sʌm; səm] [təˈdeɪ] [tuː] .
I had some today too .
我 有 一些 今天 也 :

今天也喝上了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [jiə(r)] ,
At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,

这个时节，

[əˈnʌðə(r)] [ˈkʌstəmə(r)] [keɪm] [ɪn] .
Another customer came in .
其他 顾客 来了 在 :

又进来一个酒客。

[aɪz] [ˈsteərɪŋ] [ˈblæŋkli]
Eyes staring blankly
眼睛 凝视 茫然地

两眼发直，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He was holding a bowl in his hand .
他 曾是 保持 一个 碗 在 他的 手 :

手里端着一个碗。

[ai] [bɔ:t] [θri:] [kɔɪnz] - [wɜ:θ] [ɒv; əv] [tʃaɪv] ['blɒsəmz] .
I bought three coins ' worth of chive blossoms .
我 买 三 硬币 - 值得 的 细香葱 花朵 .
买了三个钱的韭菜花，

[wʌn] [kɔɪn] [fɔ:(r); fə(r)] ['sesəmi] [ɔɪl] .
One coin for sesame oil .
一 硬币 为了 芝麻 油 .
一个钱香油。

[hi:; hi] [went] [aʊt] [tu:; tə] [baɪ] [θɪŋz] .
He went out to buy things .
他 去 出去 到 买 事物 .
他出来买东西，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] - ,
Arriving at the entrance of Erlongju ,
抵达 在 这 入口 的 - ,
走到二龙居门口，

[ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [kən'fju:ʒn] [ə'rəʊz][ɪn][maɪ][maɪnd] .
A sense of confusion arose in my mind .
一个 感觉 的 困惑 出现 在 我的 头脑 .
心里一迷，

[kʌm] [ɪn] , [saɪt] [daʊn] , [ænd; ænd] [seɪ] :
Come in , sit down , and say :
来 在 , 坐 向下 , 和 说 :
进来坐下说：

" [brɪŋ] [tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] . "
" Bring two jugs of wine . "
" 带来 二 水罐 的 葡萄酒 . "
"来两壶酒。

" [ðə; ði] [gai] [ə'gri:d] , "
" The guy agreed , "
" 这 盖伊 同意 , "
"伙计答应，

[brɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] ['əʊvə(r)][hɪə(r)] .
Bring the wine over here .
带来 这 葡萄酒 超过 这里 .
把酒拿过来。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ['sʌd(ə)nli] [ˌʌndə'stʊd] [wɒt] [wi:; wi][hæd; həd] [bi:n] ['θɪŋkɪŋ] :
This person suddenly understood what we had been thinking :
这 人 突然 理解 什么 我们 有 到过 思维 :
这个人忽然明白了咱已一想：

[maɪ]['fæməli]['dɪd(ə)nt] ['fɪnɪ] [ðeə(r)] [mi:l] .
My family didn't finish their meal .
我的 家庭 没有 结束 他们的 一顿饭 .
"我家的饭没吃完，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [kʌm] [ɪn][tu:; tə][ɔ:də(r)]['ælkəhɒl] ?
Why should I come in to order alcohol ?
为什么 应该 我 来 在 到 命令 酒精 ?
怎么我进来要酒呢？

[aɪ][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
I was in a daze .
我 曾是 在 一个 发呆 .
"自己正发愣，

[ə'nlðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .

Another person came in from outside .
其他 人 来了 在 从 外部 .

外面又是进来一个人。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bəʊl] .

He was also holding a bowl .
他 曾是 还 保持 一个 碗 .

也端着一个碗，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['pi:sɪz] [ɒv; əv][ˈtəʊfu:] [ɪn'saɪd] .

There are two pieces of tofu inside .
那里 是 二 件 的 豆腐 里面 .

里面有两块豆腐，

[ə'ɾɪdʒənəli] , [ðə; ði]['fæməli][wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə] [kʊk] .

Originally , the family was waiting to cook .
起初 , 这 家庭 曾是 等待 到 厨师 .

原本家里等作做菜。

[ˈwɔ:kɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][həʊ'tel] ['entrəns] ,

Walking at the hotel entrance ,
步行 在 这 酒店 入口 ,

走在酒店门口，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [kʌm] [ɪn] .

I couldn't help but come in .
我 不能 帮助 但 来 在 .

自己不由的进来了，

[hi:; hi][sæt] [daʊn] [ænd; ænd] [ˈɔ:dəd] [waɪn] .

He sat down and ordered wine .
他 卫星 向下 和 订购 葡萄酒 .

坐下就要酒。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [brɔ:t] [ðə; ði] [waɪn] ['əʊvə(r)] .

The waiter brought the wine over .
这 服务员 带来 这 葡萄酒 超过 .

伙计把酒拿过来。

[ðæts] [wen] [aɪ] [ˌʌndə'stʊd] .

That's when I understood .
那就是 什么时候 我 理解 .

这才明白了，

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [wen] [maɪ]['fæməli][wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə] [kʊk] . . .

Thinking back to when my family was waiting to cook . . .
思维 后退 到 什么时候 我的 家庭 曾是 等待 到 厨师 . . .

回想家里等着做菜，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [ˌem 'i:][tu:; tə] [baɪ] ['təʊfu:] .

They asked me to buy tofu .
他们 问 我 到 买 豆腐 .

叫我买豆腐。

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [hɪm'self] :

He said to himself :
他 说 到 他自己 :

自己说：

" [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [ɪn][ænd; ænd][ˈɔ:də(r)] [tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] ? "

" Why did you come in and order two jugs of wine ? "
" 为什么 做过 你 来 在 和 命令 二 水罐 的 葡萄酒 ? "

"干什么进来要两壶酒吃呢？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这个说:

[aɪ][hæv; həv] [tʰaɪv] ['blɒsəmz] .
I have chive blossoms .
我 有 细香葱 花朵 :

"我有韭菜花,

[ju:; jʊ] [pʊt] [ðə; ðɪ][tʰəʊfu:] [ɪn][ænd; ənd][mɪks][,aɪ 'ti:] .
You put the tofu in and mix it .
你 放 这 豆腐 在 和 混合 它 :

你把豆腐搁在内拌着,

[lets] [drɪŋk] .
Let's drink .
我们来吧 喝 :

咱们两个喝罢。

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [ɪn'tend] [tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] [drɪŋk] .
I didn't intend to come here to drink .
我 没有 打算 到 来 这里 到 喝 :

我也没打算成心来喝酒。

" [ðə; ðɪ] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['sta:tɪd] ['drɪŋkɪŋ] [tu:] . "
" The two of them started drinking too . "
" 这 二 的 他们 开始 喝 也 . "

"这两人也喝上了。

[ɪn] [gru:ps] [ɒv; əv] [θri:] [ɔ:(r)][faɪv] ,
In groups of three or five ,
在 团体 的 三 或者 五 ,

三五成群,

[gəʊ] [streɪt] [ɪn] .
Go straight in .
去 直的 在 :

直往里走。

[sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] ['entəd] [frɒm; frəm][,aʊt'saɪd] .
Suddenly , someone entered from outside .
突然 , 某人 进入 从 外部 :

忽见外面进来一人。

['həʊldɪŋ] [faɪv][bægz][ɒv; əv][ˈvedʒtəb(ə)lz] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding five bags of vegetables in his hand ,
保持 五 包 的 蔬菜 在 他的 手 ,

手里拿着五包菜,

[kʌm] [ɪn][ænd; ənd][sɪt] [daʊn] .
Come in and sit down .
来 在 和 坐 向下 :

进来坐下,

[hi:; hi] ['mʌtə] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He muttered to himself :
他 低声说道 到 他自己 :

自言自语说:

[ˈsekənd] ['brʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"老二,

[hɪrɪz] [ə; eɪ] ['pækɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Here's a packet for you .
这里是 一个 包 为了 你 .

给你一包。

[θɜːd] [sʌn] ,
Third son ,
第三 儿子 ,

老三，

[hɪrɪz] [ə; eɪ] ['pækɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Here's a packet for you .
这里是 一个 包 为了 你 .

给你一包。

[fɔːθ] ['brʌðə(r)] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ,

老四，

[hɪrɪz] [ə; eɪ] ['pækɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Here's a packet for you .
这里是 一个 包 为了 你 .

给你一包。

[fɪfθ] [sʌn] ,
Fifth son ,
第五 儿子 ,

老五，

[hɪrɪz] [ə; eɪ] ['pækɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Here's a packet for you .
这里是 一个 包 为了 你 .

给你一包。

['bʌdi] ,
buddy ,
伙伴 ,

伙计，

[brɪŋ] [ten] [dʒʌgz] [ɒv; əv] [waɪn] .
Bring ten jugs of wine .
带来 十 水罐 的 葡萄酒 .

来十壶酒，

[lets] [stɑːt] [wɪð] [sɪks] ['dɪʃɪz] .
Let's start with six dishes .
我们来吧 开始 和 六 菜肴 .

先来六个菜。

[juː; jʊ][fɔː(r)] ['brʌðəz] ,
You four brothers ,
你 四 兄弟 ,

你们哥四个，

[wɒnt] [wɒt'evə(r)] [juː; jʊ] [wɒnt] .
Want whatever you want .
想 任何 你 想 .

想什么要什么。

[ðə; ði] [gai] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The guy took a look ,
这 盖伊 采取 一个 看 ,

"伙计一瞧，

[hi:; hi] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] ['sevrəl] ['pi:p(ə)l] .
He seemed to be talking to several people .
他 似乎 到 是 说 到 一些 人们 .

见他一人好像跟几个人说话。

[ai][dʌʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] .
I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 .

也不知怎么回事。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that

书中交代，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [ə'ɹɪdʒənəli] [hæd; həd] [faɪv] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
This person originally had five sworn brothers .
这 人 起初 有 五 宣誓 兄弟 .

这个人原本是拜兄弟五个，

[hi:; hi] [dʌz] [greɪt] [θɪŋz] .
He does great things .
他 做 伟大的 事物 .

他行大。

[ai][ɪn'vaɪtɪd][maɪ][fɔ:(r)] ['brʌðəz] [tu:; tə] ['dɪnə(r)] .
I invited my four brothers to dinner .
我 受邀 我的 四 兄弟 到 晚餐 .

请四位兄弟吃饭，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [bʊkt] [æt; ət] - .
It was booked at Delongju .
它 曾是 已预订 在 - .

它定的是德隆居。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] ['entəd] - .
The four people entered Delongju .
这 四 人们 进入 - .

那四个人进了德隆居。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kən'fju:zd] ,
He was confused ,
他 曾是 使困惑 ,

他一迷糊，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [aɪ][kæən; kən] [si:] [ðəʊz] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] ['sɪtɪŋ] [hɪə(r)] .
It's as if I can see those four people sitting here .
它是 作为 如果 我 能 看 那些 四 人们 坐着 这里 .

仿佛瞧见那四个人都在这里坐着，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ænd] [drɪŋks] .
Therefore , I ordered the food and drinks .
所以 , 我 订购 这 食物 和 饮料 .

因此把酒菜要了。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [brɔ:t] [,aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] .
The waiter brought it over .
这 服务员 带来 它 超过 .

伙计给端了来，

[hi:; hi] [ʌndə'stʊd] .
He understood .
他 理解 .

他这明白了。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想:

[ðɪs] [ɪz] - .
This is Erlongju .
这 是 - .

"这是二龙居。

" [aɪv] [ɔːlˈredi] [ˈɔːdəd] [ðə; ðɪ] [fuːd] . "
" I've already ordered the food . "
" 我已经 已经 订购 这 食物 . "

"已然把菜要了，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] .
There's nothing more that can be done .
有 没有什么 更多的 那 能 是 完毕 :

也无法了。

[aɪl] [gəʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go to Delongju to take a look .
患病的 去 到 - 到 拿 一个 看 .

即到德隆居一瞧，

[ðə; ðɪ][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
The four people were waiting for him .
这 四 人们 是 等待 为了 他 .

那四个人等着他，

[wiː; wi] [ˈhævnt] [ˈɔːdəd] [ˈeni] [fuːd] [jet] .
We haven't ordered any food yet .
我们 还没有 订购 任何 食物 然而 .

还没要菜。

[hiː; hi] [kɔːld] [ðə; ðɪ][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ˈəʊvə(r)] .
He called the four people over .
他 称为 这 四 人们 超过 .

他把四个人叫过来。

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ðɪ] [ˈrestɒrnt] [wɒz; wəz] [fʊl] .
The restaurant was full .
这 餐厅 曾是 满的 .

酒座就满了。

[ðə; ðɪ] [stɑːf] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈbɪzi] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp] .
The staff are too busy to keep up .
这 职员 是 也 忙碌的 到 保持 向上 .

伙计也忙不过来了。

[wen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] ,
When there are many people ,
什么时候 那里 是 许多 人们 ,

人一多，

[ɔːl][ðə; ðɪ] [drɪŋks] [ɑː(r); ə(r)] [ɡɒn] .
All the drinks are gone .
全部 这 饮料 是 已消失 .

酒都打完了。

[ðə; ði][mæn] [θɔ:t] [ə'baʊt][,aɪ'ti:] ,
The man thought about it ,
这 男人 想法 关于 它 ,

伙计一想，

[nəʊ][waɪn] ? [get][kəʊld]['wɔ:tə(r)] .
No wine ? Get cold water .
不 葡萄酒 ? 得到 寒冷的 水 .

没酒打凉水。

[ðeɪ] [went][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd][gɒt][ə; eɪ] ['bʌkɪt] [bʌ; əv][kəʊld]['wɔ:tə(r)] .
They went to the back and got a bucket of cold water .
他们 去 到 这 后退 和 得到 一个 桶 的 寒冷的 水 .

当时到后面打了一桶凉水，

[pɔ:(r)][,aɪ'ti:]['ɪntu:][ə; eɪ][waɪn][dʒɑ:(r)][ænd; ənd] [fɪl][,aɪ'ti:] [wið] [waɪn][frɒm; frəm][ə; eɪ][waɪn][dʒʌg] .
Pour it into a wine jar and fill it with wine from a wine jug .
倒 它 进入 一个 葡萄酒 罐 和 充满 它 和 葡萄酒 从 一个 葡萄酒 水壶 .

倒到酒坛子里拿酒壶灌了，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [tu:] [dʒʌgz][tu:; tə][ðə; ði][bɑ:(r)] .
They then took two jugs to the bar .
他们 然后 采取 二 水罐 到 这 酒吧 .

就给酒座拿过两壶去。

[aɪ][dʒʌst] [tʊk] [,aɪ'ti:]['əʊvə(r)] .
I just took it over .
我 只是 采取 它 超过 .

刚给拿过去，

[ðə; ði] [neɪm] [bʌ; əv] [ðæt] [bɑ:(r)][ɪz] :
The name of that bar is :
这 姓名 的 那 酒吧 是 :

那位酒座就叫：

" [heɪ] ['bʌdi] , [kʌm] [hɪə(r)] . "
"**Hey buddy , come here** . "
" 嘿 伙伴 , 来 这里 . "

"伙计过来。

[ðə; ði] [gai] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
The guy thought for a moment :
这 盖伊 想法 为了 一个 片刻 :

"伙计一想：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
"**That's incredible** ! "
" 那就是 极好的 ! "

"了不得了，

[,aɪ'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][kəʊld]['wɔ:tə(r)] .
It must be cold water .
它 必须 是 寒冷的 水 .

必是给凉水，

[aɪ][wəʊnt] [ə'gri:] .
I won't agree .
我 惯于 同意 .

不答应了。

" [ðə; ði] [gai] ['kwɪkli] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] : "
"**The guy quickly came over and said** : "
" 这 盖伊 迅速地 来了 超过 和 说 : "

"伙计赶紧过来说：

" [wʌts] [ðə; ði][ˈmætə(r)] , [sɜ:(r)] ? "
" **What's the matter , sir ?** "
" 是什么 这 事情 , 先生 ? "

"大爷什么事。

[ðə; ði][ˈdrɪŋkə(r)] [sed] :
The drinker said :
这 饮酒者 说 :

"这位酒客说：

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪn] ?
Why did you change your wine ?
为什么 做过 你 改变 你的 葡萄酒 ?

"你们这酒怎么改了？

[ðə; ði] [ɡaɪ] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [pə'hæps] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mɪs'teɪk] . "
" **Perhaps it was a mistake .** "
" 也许 它 曾是 一个 错误 . "

"许是打错了。

[ðə; ði][ˈdrɪŋkə(r)] [sed] :
The drinker said :
这 饮酒者 说 :

"这位酒客说：

" [ðɪs] [waɪn] [ɪz] [mʌtʃ] ['betə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [wʌn] . "
" **This wine is much better than the previous one .** "
" 这 葡萄酒 是 很多 更好的 比 这 以前的 一 . "

"这个酒比先前的好得多。

[ɪf] [wi:; wi] [ki:p] ['selɪŋ] [ðɪs] [waɪn] . . .
If we keep selling this wine . . .
如果 我们 保持 销售 这 葡萄酒 . . .

要是老卖这个酒，

[aɪ] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] [i:t] ['evri] [deɪ] .
I come here to eat every day .
我 来 这里 到 吃 每一个 天 .

我就每天来吃。

[ðə; ði] [ɡaɪ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
The guy thought for a moment :
这 盖伊 想法 为了 一个 片刻 :

"伙计一想：

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

"真怪！

[haʊ] [du:; də][aɪ] [ɡɪv] [hɪm][kəʊld][ˈwɔ:tə(r)] ?
How do I give him cold water ?
如何 做 我 给 他 寒冷的 水 ?

怎么给他凉水，

[hi:; hi] [sed] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡʊd] [aɪ'dɪə] [ɪn'sted] .
He said it was a good idea instead .
他 说 它 曾是 一个 好的 主意 反而 .

他反说好呢？

" [ðə; ði] [gests] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,
" The guests drinking in the house ,
" 这 客人 喝 在 这 房子 ,

"屋中酒客，

[kʌm] [ænd; ənd][gəʊ][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] .
Come and go as you please .
来 和 去 作为 你 请 .

随来随往，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['kraʊdɪd] .
It was extremely crowded .
它 曾是 极其 挤 .

拥挤不堪。

[tuː] [mɔː(r)] ['piːp(ə)l] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Two more people came in from outside .
二 更多的 人们 来了 在 从 外部 .

只见由外面又进来两个人。

[ðə; ði][mæn][ɪn] [frʌnt] [hæd; həd][ə; eɪ] [peɪl] [ænd; ənd] ['bluːɪʃ] [feɪs] .
The man in front had a pale and bluish face .
这 男人 在 正面 有 一个 苍白 和 蓝蓝色 脸 .

头里这人是青白脸膛，

[tuː] [ʃɔːt] ['aɪbrəʊz]
Two short eyebrows
二 短的 眉毛

两道短眉毛，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][traɪ'æŋɡjələ(r)] [aɪz] ,
A pair of triangular eyes ,
一个 一对 的 三角形 眼睛 ,

一双三角眼，

[jɪŋ] [nəʊz] ,
Ying nose ,
英 鼻子 ,

营鼻子，

[ə; eɪ] ['delɪkət] [tʃɪn] ,
A delicate chin ,
一个 精美的 下巴 ,

俏下颌，

['sʌŋkən] [tʃiːks]
Sunken cheeks
凹陷 脸颊

两腮无肉，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˌaʊtfit] ,
Wearing a blue outfit ,
穿着 一个 蓝色的全套服装 ,

穿着一身青，

['weəriŋ] [ðə; ði][hæt] [ə'skjuː] ,
Wearing the hat askew ,
穿着 这 帽子 歪斜 ,

歪戴着帽子，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sneɪk] [wɒz; wəz] [dreɪpt] ['əʊvə(r)][ɪts] ['ʃəʊldəz] .
A large snake was draped over its shoulders .
一个 大的 蛇 曾是 垂坠的 超过 它是 肩膀 .

肩披着大蛇。

[ˈəʊnli][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [əˈlaʊd] [æt; ət][ðə; ði][end] .

Only one person is allowed at the end .
仅有的 一 人 是 允许 在 这 结尾 .

后面限定一人，

[ɪts] [ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [sneɪk] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhedləs] [sneɪk] [aɪ] .

It's also a snake with a headless snake eye .
它是 还 一个 蛇 和 一个 无头 蛇 眼睛 .

也是免头蛇眼，

[ˈtɔ:təs] - [bæk] [ænd; ənd] [sneɪk] - [weɪst] .

Tortoise - back and snake - waist .
龟 - 后退 和 蛇 - 腰部 .

龟背蛇腰。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðɪ:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [ɪn] ,

As soon as these two people came in ,
作为 很快 作为 这些 二 人们 来了 在 ,

这两个人一进来，

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈdrɪŋkə] [ˈfəʊtɪd] :

All the drinkers shouted :
全部 这 饮酒者 喊叫 :

众酒客全嚷：

[θɜ:d] [ˈma:stə(r)] , [fɔ:θ] [ˈma:stə(r)] ,

Third Master , Fourth Master ,
第三 掌握 , 第四 掌握 ,

"三爷四爷，

[lets] [ˈfɪnɪʃ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [hɪə(r)] .

Let's finish drinking here .
我们来吧 结束 喝 这里 .

这边喝罢。

[ðɪ:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [sed] :

These two people said :
这些 二 人们 说 :

"这两个人说：

" [ˈevriwʌn] , [pli:z] [bi:; bi][ˈkwaɪət] . "

" Everyone , please be quiet . "
" 每个人 , 请 是 安静的 . "

"众位别嚷。

" [wɔ:k] [ɪn][ænd; ənd][sɪt] [daʊn] [æt; ət][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][brˈhaɪnd][ðə; ði] [mʌŋk] . "

" Walk in and sit down at a table behind the monk . "
" 走 在 和 坐 向下 在 一个 桌子 在后面 这 僧 . "

"走进来就在和尚后面一张桌子坐下。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

The waiter took a look ,
这 服务员 采取 一个 看 ,

伙计一瞧，

[ɪts] [ðɪ:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] .

It's these two people .
它是 这些 二 人们 .

是这两个人，

[dʒʌst][ə; eɪ] [fraʊn] ,

Just a frown ,
只是 一个 皱眉 ,

就一皱眉，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈju:ʒuəli; ˈju:ʒəli] [ˈveri] [pəˈtɪkjələ(r)] [əˈbaʊt] [ˈpʊtɪŋ] [laɪm] [ɒn]
Knowing that these two people were usually very particular about putting lime on
会心 那 这些 二 人们 是 通常 非常 特别的 关于 推杆 酸橙 在
[ðeə(r)] [maʊðz] [ænd; ənd] [ˈi:tɪŋ] [fɜ:(r); fə(r)] [fri:]
their mouths and eating for free
他们的 嘴 和 吃 为了 自由的

知道这两个人素常净讲究嘴上抹石灰白吃。

[ðə; ði] [ˈweɪtə(r)] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs]
The waiter had no choice
这 服务员 有 不 选择

伙计无奈，

[kʌm] [ˈəʊnə(r)] [ænd; ənd] [waɪp] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)] , [ˈseɪɪŋ]
Come over and wipe the table , saying :
来 超过 和 擦拭 这 桌子 , 说

过来擦抹桌案说：

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [wʊd] [ju:; jʊ] [tu:] [laɪk] ?
What kind of food and drinks would you two like ?
什么 种类 的 食物 和 饮料 会 你 二 喜欢 ?

"二位要什么酒菜？

[ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [ˈɔ:dəd] [tu:] [dʒʌgz] [ɒv; əv] [waɪn]
These two people ordered two jugs of wine
这些 二 人们 订购 二 水罐 的 葡萄酒

"这两个人要了两壶酒，

[tu:] [ˈdɪʃɪz]
Two dishes
二 菜肴

两个菜，

[ðev] [ˈsta:tɪd] [ˈdrɪŋkɪŋ]
They've started drinking
他们有 开始 喝

喝上了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sed]
The monk turned around and said :
这 僧 转向 大约 和 说

和尚一回头说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [dʒʌst] [əˈraɪvd] . "
" You two have just arrived . "
" 你 二 有 只是 到达的 . "

"二位才来呀。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ˈdɪd(ə)nt] [hɪə(r)]
The two of them didn't hear
这 二 的 他们 没有 听到

"这二人没听见，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [rɪˈplaɪ]
There was no reply
那里 曾是 不 回复

也没答话。

[ðə; ði] [mʌŋk] [slæmd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɒn] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)] [ænd; ənd] [sed]
The monk slammed his hand on the table and said :
这 僧 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 和 说

和尚把桌子一拍说：

" [maɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] [frendz] , "
" **My monk and I are good friends** , "
" 我的 僧 和 我 是 好的 朋友们 , "

"我和尚让好朋友，

[ɪts] [wʌn] [θɪŋ] [ɪf] [ðei] [ɪg'no:(r)][em 'i:] .
It's one thing if they ignore me .
它是 一 事物 如果 他们 忽略 我 .

不理我还罢了。

[wɪð] [dʒʌst][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] ,
With just the two of you ,
和 只是 这 二 的 你 ,

就凭你们两个志八，

[ðei] ['ɔ:lsəʊ] [prɪ'tend] [tu:; tə][bi:; bi] [gʊd] [frendz] [hɪə(r)][bʌt; bət][ɪg'no:(r)][em 'i:] .
They also pretend to be good friends here but ignore me .
他们 还 假装 到 是 好的 朋友们 这里 但 忽略 我 .

也在这里充好朋友不理我。

[ai][hæv; həv] ['twenti] ['hektɛəz] [ɒv; əv][raɪs] ['pædi] .
I have twenty hectares of rice paddies .
我 有 二十 公顷 的 米 稻田 .

我和尚二十顷稻田地、

[tu:] ['templz] ,
Two temples ,
二 寺庙 ,

两座庙，

[ɪts] [ɔ:l] [spent] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [waɪvz] .
It's all spent on your wives .
它是 全部 花费 在 你的 妻子们 .

都花在你们媳妇身上，

[aɪv] [fed] [ju:; jʊ][ɔ:l] .
I've fed you all .
我已经美联储 你 全部 .

把你们养活了。

[ðɪs] [taɪm] ['ðer] [ɪg'no:rɪŋ] [em 'i:] .
This time they're ignoring me .
这 时间 它们是 忽略 我 .

这回不理我，

[bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] [frend] .
Be a good friend .
是 一个 好的 朋友 .

充好朋友。

" [ðɪ:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [doʊnt]['i:v(ə)n] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] [kɜ:rs] . "
" **These two people don't even know who the monk is cursing** . "
" 这些 二 人们 不 甚至 知道 WHO 这 僧 是 咒骂 . "

"这两个人也不知道和尚是骂谁，

[hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] ['ɑ:nsə(r)] ['aɪðə(r)] .
He couldn't answer either .
他 不能 回答 任何一个 .

也不能答话。

['evriwʌn] [æt; ət][ðə; ði] ['dɪnə(r)] ['teɪb(ə)l] [nju:] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [kɜ:rs] [ðɪ:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] .
Everyone at the dinner table knew that the monk was cursing these two people .
每个人 在 这 晚餐 桌子 知道 那 这 僧 曾是 咒骂 这些 二 人们 .

众酒饭客可都知道和尚是骂这两个人。

济公全传

第66/190页

[ˈevriwʌn] [θɔ:t] [tu:; tə] [ðəm'selvz] :
Everyone thought to themselves :
每个人 想法 到 他们自己 :

众人心说：

" [səʊ] [ðɪ:z] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['bæstədz] . "
" So these two are bastards . "
" 所以 这些 二 是 混蛋 " :

"敢情这两个人是忘八，

[nɒt] [gʊd] [frendz] .
Not good friends .
不是 好的 朋友们 :

不是好朋友。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [ðəʊz] [tu:] .
Everyone was watching those two .
每个人 曾是 观看 那些 二 :

"都拿眼瞧着这两个人。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] [də'rektli] .
The monk cursed directly .
这 僧 被诅咒的 直接地 :

和尚直骂，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [sed] :
One of these two people said :
一 的 这些 二 人们 说 :

这两个人有一个说：

" [aɪl] [ɑ:sk][hɪm] [hu:] [hi:z] [kɜ:rs] . "
" I'll ask him who he's cursing . "
" 患病的 问 他 WHO 他是 咒骂 " :

"我问问他骂谁呢。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , " :

"说着话，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp] .
He stood up .
他 站立 向上 :

就站起来。

[ðə; ðɪ][wʌn] [hu:] [sed] :
The one who said :
这 一 WHO 说 :

那个说：

[fɔ:θ] ['brʌðə(r)] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ,

"老四，

[pli:z] [sit] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .

你坐下。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ['twenti] ['eɪkəz][ɒv; əv][raɪs] ['pædi]
The monk said twenty acres of rice paddies
这 僧 说 二十 英亩 的 米 稻田

和尚说二十顷稻田地、

[bəuθ] ['templz] [wɜ:(r); wə(r)] [fʌndɪd] .
Both temples were funded .
两个都 寺庙 是 已资助 .

两座庙都花了，

['flaʊəz] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [həʊm] .
Flowers in your home .
花朵 在 你的 家 .

花在你家里。

[ju:; jʊ][ʃʊd; jəd][ɑ:sk][hɪm] , [raɪt] ?
You should ask him , right ?
你 应该 问 他 , 正确的 ?

你去问他是吗？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这个说：

[doʊnt] [tɔ:k] ['nɒns(ə)ns] .
Don't talk nonsense .
不 讲话 废话 .

"别胡说，

[ðəʊz] ['flaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [həʊm] !
Those flowers are for your home !
那些 花朵 是 为了 你的 家 !

那是花在你家里！

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这个说：

[ju:; jʊ][doʊnt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] ,
You don't recognize him ,
你 不 认出 他 ,

"你既不认得，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['ɑ:skɪŋ] [hɪm] ?
Why bother asking him ?
为什么 打扰 问 他 ?

你何必去问他？

" [waɪ] ['tɔ:kɪŋ] , [hi:; hi][sæt] [daʊn] [ə'gen] . "
" While talking , he sat down again . "
" 尽管 说 , 他 卫星 向下 再次 . "

"说着话这个又坐下了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

和尚说；

[aɪm] [kɜ:rs] [ju:; jʊ] !
I'm cursing you !
我是 咒骂 你 ！

"我骂的是你！

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] . . .
Upon hearing this , the two of them : : :
之上 听力 这 , 这 二 的 他们 : : :

"两人一听这话，

[aɪm] ['ri:əli] ['æŋkʃəs] .
I'm really anxious .
我是 真的 焦虑的 。

真急了，

[stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [seɪ] :
Stand up and say :
站立 向上 和 说 :

站起来说：

" [mʌŋk] , [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [kɜ:rs] ? "
" Monk , who are you cursing ? "
" 僧 , who 是 你 咒骂 ? "

"和尚你骂谁呢？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ai][hæv; həv] ['twenti] ['hektɛəz] [ɒv; əv][raɪs] ['pædi] , "
" I have twenty hectares of rice paddies , "
" 我 有 二十 公顷 的 米 稻田 , "

"我二十顷稻田地、

[bəuθ] ['templz] [wɜ:(r); wə(r)] [spent] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [həʊm] .
Both temples were spent in your home .
两个都 寺庙 是 花费 在 你的 家 。

两座庙都花在你们家里，

[ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪvz] .
On your wives .
在 你的 妻子们 。

你二人媳妇身上。

[tə'deɪ] [ðeɪ] [ɑ:skt] [em 'i:][tu:; tə] [meɪk] [kləʊðz] .
Today they asked me to make clothes .
今天 他们 问 我 到 制作 衣服 。

今天叫我做衣裳，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [em 'i:][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['breɪslət] [tə'mɒrəʊ] .
They asked me to make a bracelet tomorrow .
他们 问 我 到 制作 一个 手镯 明天 。

明天叫我打镯子。

[ju:; jʊ] [tu:] [sɔ:] [ðæt] [ai][wɒz; wəz][pɔ:(r); pʊə(r)] ,
You two saw that I was poor ,
你 二 锯 那 我 曾是 贫穷的 ,

你们两人见我穷了，

[ðer] [ɪg'nɔ:rɪŋ] [em 'i:] .
They're ignoring me .
它们是 忽略 我 。

不理我了。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] [men] . . .
Upon hearing this , the two men . . .
之上 听力 这 , 这 二 男人 . . .

"这两个人一听这话，

[səʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz]['kʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] .
So angry that his color changed .
所以 生气的 那 他的 颜色 已更改 .

气得颜色更改，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɡʊd] [mʌŋk] , "
" Good monk , "
" 好的 僧 , "

"好和尚，

[du:; də][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [hu:] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ?
Do you recognize who we are ?
做 你 认出 WHO 我们 是 ?

你认得我们两个人是谁？

[ɪf] [ju:; jʊ][dʒʌst] [tel] [em 'i:]['aʊə(r)] [nems] ,
If you just tell me our names ,
如果 你 只是 告诉 我 我们的 姓名 ,

只要你说出我二人的名姓来，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [spent] ['twenti] ['eɪkəz][ɒv; əv][raɪs] ['pædi] [ɒn][ju: 'es] ['wɪmɪn] .
Even if you spent twenty acres of rice paddies on us women .
甚至 如果 你 花费 二十 英亩 的 米 稻田 在 我们 女性 .

就算你把二十顷稻田地花在我们女人身上了。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [mʌŋk] . . .
Upon hearing this , the monk . . .
之上 听力 这 , 这 僧 . . .

"和尚一听，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说;

" [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] ['fu:] , [ðə; ði] [hɔ:k] ['kætʃə(r)] . "
" Your name is Zhang Fu , the Hawk Catcher . "
" 你的 姓名 是 张 傅 , 这 鹰 捕手 . "

"你叫抓天鹄鹰张福，

[laɪn] [θri:] .
Line 3 .
线 3 .

行三。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli] [tu:] ['pi:p(ə)] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] .
There are only two people in your family .
那里 是 仅有的 二 人们 在 你的 家庭 .

你家里就是两口人，

[jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] [hæz; həz][ə; eɪ] [peɪl] [kəm'plekʃ(ə)n] .
Your wife has a pale complexion .
你的 妻子 有 一个 苍白 肤色 .

你媳妇是白脸膛，

[aɪ][eɪˈem] ['twenti] - [faɪv] [jɪəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I am twenty - five years old this year .
我 是 二十 - 五 年 老 的 这 年 .
今年二十五岁。

[jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz][li:][ˈlɑ; lu:] , [ðə; ði][ræt] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [stri:t] .
Your name is Li Lu , the rat crossing the street .
你的 姓名 是 李 鲁 , 这 鼠 过 境 这 街 道 .
你叫过街老鼠李禄，

[laɪn] [fɔ:r] .
Line 4 .
线 4 .
行四。

[ju:; jʊ][ˈɔ:l səʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['kʌp(ə)l] [æt; ət] [həʊm] .
You also have a young couple at home .
你 还 有 一个 年轻的 夫妻 在 家 .
你家里也是小两口。

[jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] [hæz; həz][ə; eɪ] [dɑ:k] ['jeləʊ] [kəm'plekʃ(ə)n] .
Your wife has a dark yellow complexion .
你的 妻子 有 一个 黑暗的 黄色的 肤色 .
你媳妇是黑黄脸膛。

[spent] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['mʌni]
spent a lot of money
花费 一个 很多 的 钱
我花了许多钱，

[ju:; jʊ] [sti:l] [dəʊnt] [nəʊ] ?
You still don't know ?
你 仍然 不 知道 ?
你还不知道？

[i:v(ə)n] [haʊ] ['meni] [kwɪltz] [ju:; jʊ][hæv; həv][æt; ət] [həʊm] .
Even how many quilts you have at home .
甚至 如何 许多 被子 你 有 在 家 .
连你们家里有几床被，

[aɪ] [nəʊ] [ɔ:l][ɒv; əv] [ðæt] .
I know all of that .
我 知道 全部 的 那 .
我都知道。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] [men] . . .
Upon hearing this , the two men . . .
之上 听力 这 , 这 二 男人 . . .
"这两个人一听，

[aɪm] ['ri:əli] ['æŋkʃəs] .
I'm really anxious .
我是 真的 焦虑的 .
真急了，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [mʌŋk] .
They were about to fight the monk .
他们 是 关于 到 斗争 这 僧 .
就要跟和尚动手。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

" [wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] . "
" **We must fight** . "
" 我们 必须 斗争 . "

"要打，

[lets] [gəʊ] [faɪt] [aɪ 'tiː][ɒŋ][ðə; ði] [stri:t] [aʊt'saɪd] .
Let's go fight it on the street outside .
我们来吧 去 斗争 它 在 这 街道 外部 .

咱们外头街上打去，

[daʊnt][dræg][ʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəsɪz] [daʊn] .
Don't drag other people's businesses down .
不 拖 其他 人们的 企业 向下 .

别连累人家的买卖。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ʒɑːŋ] ['fuː] ,
Zhang Fu ,
张 傅 ,

张福、

[liː] [luːtɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ʌðə(r)] [tuː] [mʌŋks] [left][ðə; ði][həʊ'tel] .
Li Lutong and the other two monks left the hotel .
李 鲁通 和 这 其他 二 僧侣 左边 这 酒店 .

李禄同和尚三人出了酒店。

[ʒɑːŋ] ['fuː] ,
Zhang Fu ,
张 傅 ,

张福、

[liː][ʼl; luː][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'rest] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Li Lu was about to arrest the monk .
李 鲁 曾是 关于 到 逮捕 这 僧 .

李禄就要揪和尚。

[ðə; ði] [mʌŋks] ['sɜ:kld] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [tuː] ['pi:p(ə)] .
The monks circled around the two people .
这 僧侣 圈起来 大约 这 二 人们 .

和尚围着这两个人绕弯。

[twɪst] [aɪ 'tiː] .
Twist it .
捻 它 .

拧一把，

[pɪntʃ] [aɪ 'tiː] .
Pinch it .
捏 它 .

掐一把，

[ðiːz] [tuː] ['pi:p(ə)] [dʒʌst] [kænt] [kæʃ] [ðə; ði] [mʌŋk] .
These two people just can't catch the monk .
这些 二 人们 只是 不能 抓住 这 僧 .

这两个人老揪不住和尚。

[ʒɑːŋ] ['fuː] [p'æɪŋkt] .
Zhang Fu panicked .
张 傅 惊慌失措 .

张福急了，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][fɪst][ænd; ənd] [pʌntʃt] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
He swung his fist and punched the monk on the head .
他 摇摆 他的 拳头 和 拳击 这 僧 在 这 头 .
抡拳照着和尚脑袋就是一拳，

[aɪ 'tiː][hɪt] [hɪm] [raɪt] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] .
It hit him right on the back of the head .
它 打 他 正确的 在 这 后退 的 这 头 .
正打在后脑袋上。

[aɪ 'tiː][felt] [laɪk] ['hɪtɪŋ] ['təʊfuː] .
It felt like hitting tofu .
它 毛毡 喜欢 击中 豆腐 .
直仿佛打在豆腐上，

[wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] ,
With a thud ,
和 一个 砰的一声 ,
扑的一下，

[ə; eɪ][fɪst] [pʌntʃt] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [hed] .
A fist punched into his head .
一个 拳头 拳击 进入 他的 头 .
拳头打在脑袋里去，

[ɪ'mɪːdiətli] , [ðə; ði] [breɪn] ['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)][sæk] [fləʊd] [ɪn] .
Immediately , the brain matter of the flower sac flowed in .
立即地 , 这 脑 事情 的 这 花 囊 流动 在 .
立刻花红脑浆进流。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

[juː; jʊ][hɪt][em 'iː] .
You hit me .
你 打 我 .
"你可打了我了。

[hiː; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .
"翻身栽倒，

[kɪk] [jɔː(r); jə(r)][legz] ,
Kick your legs ,
踢 你的 腿 ,
蹬蹬腿，

[grɪnd] .
grinned .
咧嘴一笑 .
咧咧嘴，

[ðə; ði] [mʌŋk] [daɪd][ɒv; əv] [ɪg'zɔːstʃən] .
The monk died of exhaustion .
这 僧 死亡 的 疲惫 .
和尚气绝身亡。

[ʒɑːŋ] ['fuː][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Zhang Fu was greatly surprised .
张 傅 曾是 非常 惊讶 .
张福大吃一惊，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心说：

[wɒt] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [breɪn] !
What a terrible brain !

什么 一个 糟糕的 脑 !

"好糟脑袋！

[aɪ][kʊd; kəd] [ˈætə(r)] [aɪ 'ti:] [wɪð] [wʌn] [pʌntʃ] .
I could shatter it with one punch .

我 可以 破碎 它 和 一 冲床 .

我一拳就会打碎了。

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The local official came over and said :

这 当地的 官方的 来了 超过 和 说 :

"本地面官人过来说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[juː; jʊ] [kɪld] [ˈsʌmwʌn] .
You killed someone .

你 被杀 某人 .

你们打死人了。

[ʒɑːŋ] [ˈfuː] [sed] ;
Zhang Fu said ;

张 傅 说 ;

"张福说；

" [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][liː][ˈlʌ; luː] [huː] [kɪld] [hɪm] . "
" It was Li Lu who killed him . " "
" 它 曾是 李 鲁 WHO 被杀 他 . "

"是李禄打死的。

[liː][ˈlʌ; luː] [sed] :
Li Lu said :

李 鲁 说 :

"李禄说：

" [ʒɑːŋ] [ˈfuː] [kɪld] [hɪm] . "
" Zhang Fu killed him . " "
" 张 傅 被杀 他 . "

"是张福打死的。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [sed] :
The official said :

这 官方的 说 :

"官人说：

[juː; jʊ] [tuː] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə][ˈɑːgjuː] .
You two don't need to argue .

你 二 不 需要 到 争论 .

"你们二人不用争论，

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [aɪ 'ti:][æt; ət][ðə; ði][ˈjɑːmən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) .
Let's talk about it at the yamen (government office) .

我们来吧 讲话 关于 它 在 这 衙门 (政府 办公室) .

到衙门再说去罢。

[wɪð] [ə; eɪ] [klæŋ] , [ðə; ði][ˈaɪən] [tʃeɪn] [wɒz; wəz] [ˈfeɪkən] .
With a clang , the iron chain was shaken .
和 一个 铛 , 这 铁 链 曾是 摇晃 .

"哗啦一抖铁链，

[lɒk] [ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ʌp] .
Lock the two people up .
锁 这 二 人们 向上 .

把两个人锁上。

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈti:] [əˈweɪ] ,
Just as he was about to take it away ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 拿 它 离开 ,

刚要带着走，

[ðən] , [ə; eɪ] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈsaʊndɪd] [tu;; tə][klɪə(r)][ðə; ði] [weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dju:] [i:st] .
Then , a gong was sounded to clear the way from the due east .
然后 , 一个 锣 曾是 听起来 到 清除 这 方式 从 这 到期的 东方 .

就见由正东上鸣锣开道。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈaɪd(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] , [steɪ] [əˈweɪ] . "
" Idle people , stay away . "
" 闲置的 人们 , 停留 离开 . "

"闲人躲开，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪts] [sɪˈdæn][tʃeə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The county magistrate's sedan chair has arrived .
这 县 地方法官的 轿车 椅子 有 到达的 .

县太爷轿子来了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

"书中交代，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæn] [tʃeə(r)] .
The county magistrate rode in a sedan chair .
这 县 地方法官 骑 在 一个 轿车 椅子 .

知县是坐着轿子，

[gəʊ][tu;; tə] - [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [tu;; tə] [pəˈfɔ:m] [æn; ən] [ˈɔ:tɒpsi] .
Go to Yangjiadian outside the East Gate to perform an autopsy .
去 到 - 外部 这 东方 门 到 履行 一个 尸检 .

到东门外杨家店去验尸。

[brɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][ˈkɒrənə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtɔ:tʃə(r)] [ˈtʃeɪmbə(r)] .
Bring along the coroner from the torture chamber .
带来 沿着 这 验尸官 从 这 酷刑 房间 .

带着刑房仵作，

[wi;; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Yangjiadian .
我们 到达的 在 - .

来到杨家店。

[ðə; ði][ˈkɒrənə(r)] [ʊd; ʃəd] [faɪnd][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] .
The coroner should find a local official .
这 验尸官 应该 寻找 一个 当地的 官方的 .

仵作找本地面官人，

[prɪˈpeə(r)] ['fɪftɪ] [ˈkæti] [ɒv; əv] [waɪn] .
Prepare fifty catties of wine .
准备 五十 猫咪 的 葡萄酒 :

给预备五十斤酒，

[wɒʃ] [jɔː(r); jə(r)][hændz] .
Wash your hands .
洗 你的 双手 :

洗洗手。

[tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [njuː] [siːt] ,
To take a new seat ,
到 拿 一个 新的 座位 ,

要一领新席，

[ə; eɪ] [njuː] [pɒt] .
A new pot .
一个 新的 锅 :

一个新锅。

[ðə; ðɪ][ˈləʊk(ə)] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][gæən] .
The local surname is Gan .
这 当地的 姓 是 甘 :

地方姓干，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [bɔːn] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈfæməli][ɒv; əv] [ˈlæbəːərz] " .
It is called " born into a family of laborers " .
它 是 称为 " 出生 进入 一个 家庭 的 劳工 " :

叫干出身。

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ræn][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He quickly ran over and said :
他 迅速地 跑 超过 和 说 :

赶紧跑来说：

" [ˈdʒentlmən] , [pliːz] [kləʊz] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] .
" **Gentlemen , please close your eyes** . "
" 先生们 , 请 关闭 你的 眼睛 . "

"众位头儿闭闭眼罢。

[ðə; ðɪ] [test] [ɪz] [kəmˈpliːt] .
The test is complete .
这 测试 是 完全的 :

验完了，

[aɪ][mʌst; məst] [seɪv] [feɪs] .
I must save face .
我 必须 节省 脸 :

我必有个面子。

[ðə; ðɪ][ˈkɒrənə(r)] [sed] :
The coroner said :
这 验尸官 说 :

"仵作说：

" [ðæt] [ɪz] .
" **that is** .
" 那 是 :

"就是。

[prɪˈpeə(r)][hɑːf][ə; eɪ][dʒɪn][ɒv; əv] [waɪn] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [wɒʃ] [hɪz; ɪz][hændz] .
Prepare half a jin of wine for him to wash his hands .
准备 一半 一个 斤 的 葡萄酒 为了 他 到 洗 他的 双手 :

你给预备半斤酒洗洗手。

" [ə'pɒn] [ɪg,zæmɪ'nei](ə)n] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
" Upon examination at that time ,
" 之上 考试 在 那 时间 ,

"当时一验，

[ðə; ði] ['kɒrənə(r)] [rɪ'pɔ:trɪd] :
The coroner reported :
这 验尸官 据报道 :

仵作一报说：

" [skɪn] [sw'ɒləʊd] [mi:t] [rəʊl] ,
" Skin swallowed meat roll ,
" 皮肤 吞咽 肉 卷 ,

"皮吞肉卷，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['feɪt(ə)] [brɪ'fɔ:(r)] [deθ] .
It was fatal before death .
它 曾是 致命的 前 死亡 .

生前致命。

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l][stæb] [wu:nd] ,
A single stab wound ,
一个 单身的 刺 伤口 ,

一刀之伤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ʌðə(r)] [pleɪs] .
There is no other place .
那里 是 不 其他 地方 .

并无二处。

" [ðə; ði] ['dʒentlmən] [rəʊt] [ðə; ði] [kɔ:ps] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] . "
" The gentleman wrote the corpse record . "
" 这 绅士 写道 这 尸体 记录 . "

"先生写了尸格。

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
The master called the shopkeeper over and asked :
这 掌握 称为 这 店主 超过 和 问 :

老爷把店里掌柜的叫过来一问：

[hu:] [kɪld] [ðɪs] [mʌŋk] ?
Who killed this monk ?
WHO 被杀 这 僧 ?

"这个和尚被谁杀死，

[dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
did you know ?
做过 你 知道 ?

你可知道？

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [rɪ'plaɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] :
The shopkeeper replied to the master :
这 店主 回复 到 这 掌握 :

"掌柜的回老爷：

['jestədeɪ] [æt; ət] ['mɪdnɑɪt] ,
Yesterday at midnight ,
昨天 在 午夜 ,

"昨日三更，

[hu:] [kɪld] [hɪm] ?
Who killed him ?
WHO 被杀 他 ?

不知被谁杀死？

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɑːskt] :
The master asked :
这 掌握 问 :

"老爷问:

[haʊ] ['meni] [deɪz] [hæz; həz][hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][hɪə(r)] ?
How many days has he lived here ?
如何 许多 天 有 他 居住地 这里 ?

"他在这里住了多少日子？

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] [ɑː(r); ə(r)] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][həʊ'tel] ?
How many people are staying at the hotel ?
如何 许多 人们 是 入住 在 这 酒店 ?

几个人住店？

" [ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] ;
" The shopkeeper said ;
" 这 店主 说 ;

"掌柜的说；

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][hɪm] [ə'ləʊn] .
It was just him alone .
它 曾是 只是 他 独自的 .

"就是他一个人，

[aɪ] [stɛɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['twenti] - [θriː] [deɪz] .
I stayed for twenty - three days .
我 入住 为了 二十 - 三 天 .

住了二十三天。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说:

[haʊ] ['meni] [ɪm'plɔɪiːz] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ʃɒp] ?
How many employees do you have in your shop ?
如何 许多 雇员 做 你 有 在 你的 店铺 ?

"你店里几个伙计？

[huː] [ɪz] [rɒŋ] [tuː; tə][tɔːk] [tuː; tə] [mʌŋks] ?
Who is wrong to talk to monks ?
WHO 是 错误的 到 讲话 到 僧侣 ?

谁跟和尚不对？

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

"掌柜的说:

[eɪt] [gaɪz] ,
Eight guys ,
八 伙计们 ,

"八个伙计，

[ðeə] [ɔːl][hɪə(r)] .
They're all here .
它们是 全部 这里 .

都在这里。

[ɪts] [rɒŋ] [nɒt][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
It's wrong not to follow a monk .
它是 错误的 不是 到 跟随 一个 僧 .

没有跟和尚不对。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] :
The master instructed :
这 掌握 指示 :

"老爷吩咐：

" [juː; jʊ][æɪ; əɪ][prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [ˈbɒdi] [fɔː(r); fə(r)] [ˈberɪəl] . "
" You shall prepare the body for burial . "
" 你 将 准备 这 身体 为了 葬礼 . "

"你且把死尸成殓起来。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [əˈgri:d] .
The shopkeeper agreed .
这 店主 同意 :

"掌柜的答应。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)][biː; bi][ˈteɪkən] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈjɑːmən] .
The master ordered that a sedan chair be taken back to the yamen .
这 掌握 订购 那 一个 轿车 椅子 是 已采取 后退 到 这 衙门 :

老爷吩咐打轿回衙。

[ðə; ði][ˈkɒrənə(r)] [went] [tuː; tə][ɑːsk] :
The coroner went to ask :
这 验尸官 去 到 问 :

仵作找地方问：

" [haʊ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ?
" How about it ?
" 如何 关于 它 ?

"怎么样？

[ˈləʊk(ə)l] [ˈsɔːsɪz] [seɪ] ;
Local sources say ;
当地的 来源 说 ;

"地方说；

" [juː; jʊ][ɔːl] [niːd] [tuː; tə] [miːt] , "
" You all need to meet , "
" 你 全部 需要 到 见面 , "

"你们几位要面，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t] [et; ɛɪt] [tuː] [bəʊlz] .
Each person across the street ate two bowls .
每个 人 穿过 这 街道 吃 二 碗 :

到对过每位吃两碗，

[let] [em ˈiː] [ˈkælkjuleɪt] [aɪ ˈtiː] .
Let me calculate it .
让 我 计算 它 :

我来算。

[ðə; ði][ˈkɒrənə(r)] [sed] :
The coroner said :
这 验尸官 说 :

"仵作说：

" [aɪ][dʒʌst] [θɔːt] [ðeɪd] [gɪv] [juː ˈes][ə; eɪ] [fjuː] [kɔɪnz] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ɪnˈspekʃ(ə)n] . "
" I just thought they'd give us a few coins after the inspection . "
" 我 只是 想法 他们会 给 我们 一个 很少 硬币 后 这 检查 . "

"我只当是验完给我们几吊钱哪。

[tuː; tə][ˈaʊə(r)] [səˈpraɪz] , [ðeɪ] [təʊld][juː ˈes][tuː; tə] [iːt] [ˈnuːd(ə)lz] .
To our surprise , they told us to eat noodles .
到 我们的 惊喜 , 他们 讲述 我们 到 吃 面条 :

哪知叫我们吃面。

[wiː; wi][dʊʊnt] [i:t] [aɪ 'ti:]['aɪðə(r)] .
We don't eat it either .
我们 不 吃 它 任何一个 :

我们也不吃，

[ˈsʌmθɪŋz] [ˈhæpənd] [ˌdaʊn'steəz] .
Something's happened downstairs .
某样东西 发生 楼下 :

底下有事。

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
Let's talk about it again .
我们来吧 讲话 关于 它 再次 :

咱们再说。

" [ɪn][ə; eɪ][fɪt] [ɒv; əv] [pi:k] , [hiː; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['ma:stəz] [sɪ'dæn][tʃeə(r)] . "
" In a fit of pique , he followed the master's sedan chair . "
" 在 一个 合身 的 激起 , 他 随后 这 硕士学位 轿车 椅子 : "

"赌气跟着老爷的轿子，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [tə'geðə(r)] .
They returned to the government office together .
他们 返回 到 这 政府 办公室 一起 :

一同回衙。

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] ,
Just as we reached the crossroads ,
只是 作为 我们 达到 这 十字路口 ,

刚走到十字街，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The official came over and said :
这 官方的 来了 超过 和 说 :

官人过来说：

" [rɪ'pɔ:tiŋ] [tuː; tə][jɔ:(r); jə(r)]['ma:stə(r)] , "
" Reporting to your master , "
" 报道 到 你的 掌握 , "

"回禀老爷，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] [mʌŋk] !
They killed the monk !
他们 被杀 这 僧 !

打死和尚了！

[ðə; ði]['ma:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [mʌŋk] [frɒm; frəm] ? "
" Where is the monk from ? "
" 在哪里 是 这 僧 从 ? "

"哪里的和尚？

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

"官人说：

" [ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] . "
" A poor monk . "
" 一个 贫穷的 僧 : "

"一个穷和尚。

[ðə; ði] [tu:] ['mɜ:dəəz] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] [,æpri'hend] .
The two murderers have already been apprehended .
这 二 杀人犯 有 已经 到过 被捕 .

已然拿住两个凶手。

" [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)][ˈbeərə(r)] , [dʒi:'æŋ] [pɪŋ] , "
" The master instructed the sedan chair bearer , Jiang Ping , "
" 这 掌握 指示 这 轿车 椅子 持有人 , 江 平 , "
"老爷吩咐轿子蒋平，

[brɪŋ] [ðə; ði][ˈmɜ:dərə(r)] .
Bring the murderer .
带来 这 凶手 .

带凶手。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ʒɑ:ŋ] [ˈfu:] ,
At that time , Zhang Fu ,
在 那 时间 , 张 傅 ,

当时把张福、

[li:][ˈlɑ; lu:] [mu:vd] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
Li Lu moved towards the front of the sedan chair .
李 鲁 已搬 向 这 正面 的 这 轿车 椅子 .

李禄往轿前一带。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [kən'fe(ə)n] ['dʒʊərɪŋ][ðə; ði][fɜ:st] [ɪnˌterə'geɪ(ə)n] .
The magistrate asked for a confession during the first interrogation .
这 地方法官 问 为了 一个 忏悔 期间 这 第一的 审讯 .

老爷一审问口供，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [li:d] [tu:; tə] [ə'hʌðə(r)] ['mɜ:də(r)] ?
Who would have thought that this would lead to another murder ?
WHO 会 有 想法 那 这 会 带领 到 其他 谋杀 ?

焉想到又招出一条人命案来。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 81
章 -

第八十一回

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈletə(r)] , [aɪ] [sɪn'sɪəli] [teɪk] ['refju:dʒ][ɪn][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ænd; ənd] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðə; ði]
Wearing a letter , I sincerely take refuge in the holy monk and encounter the
穿着 一个 信 , 我 真挚地 拿 避难所 在 这 圣 僧 和 遇到 这

[hed] [mʌŋk] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] [waɪl] ['sɜ:tɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɔ:ps] .
head monk on the road while searching for the corpse .
头 僧 在 这 路 尽管 搜索 为了 这 尸体 .

着字束心皈圣僧 追尸身路遇班头

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈmɜ:dərə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ˈəʊvə(r)] .
The magistrate then ordered the murderer to be brought over .
这 地方法官 然后 订购 这 凶手 到 是 带来 超过 .

话说知县吩咐把凶手带过来。

[ˈji:rən] [pʊt] [ʒɑ:ŋ] [ˈfu:] ,
Yiren put Zhang Fu ,
伊人 放 张 傅 ,

宜人把张福、

[li:] [ˈlɑ; lu:] [brɔ:t] [ðem; ðəm] [ˈəʊvə(r)] .
Li Lu brought them over .
李 鲁 带来 他们 超过 .

李禄带过来。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :

知县一着说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [tu:] [ˈsɜ:rɪnem] ?
What are your two surnames ?
什么 是 你的 二 姓氏 ?

"你们两个人姓什么？

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :

"这个说：

" [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [mænz] [neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] [ˈfu:] , [ðə; ði] [hɔ:k] [ˈkæʃə(r)] . "
" The little man's name is Zhang Fu , the hawk catcher . "
" 这 小的 男人的 姓名 是 张 傅 , 这 鹰 捕手 . "

"小人叫抓天鹄鹰张福。

" [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [sed] ; "
" That person said ; "
" 那 人 说 ; "

"那个说；

[ðə; ði] [ˈvɪlən] [ɪz] [kɔ:ld] [li:] [ˈlɑ; lu:] , [ðə; ði] [ræt] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [stri:t] .
The villain is called Li Lu , the rat crossing the street .
这 恶棍 是 称为 李 鲁 , 这 鼠 过境 这 街道 .

"小人叫过街老鼠李禄。

[ðə; ði] [ˈmɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :

"老爷说：

" [wɪtʃ] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [kɪld] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] ? "
" Which of you killed the monk ? "
" 哪个 的 你 被杀 这 僧 ? "

"你两个人谁把和尚打死的？

[li:] [ˈlɑ; lu:] [sed] :
Li Lu said :

"李禄说：

" [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] [ˈfu:] [hu:] [kɪld] [ðæt] [ˈmʌŋk] . "
" It was Zhang Fu who killed that monk . "
" 它 曾是 张 傅 WHO 被杀 那 僧 . "

"是张福把那和尚打死的，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [tu:; tə] [ˈmi:diət] [ðə; ði] [faɪt] .
I came here to mediate the fight .
我 来了 这里 到 调解 这 斗争 .

我是劝架来着。

[ʒɑ:ŋ] [ˈfu:] [sed] :
Zhang Fu said :
张 傅 说 :

"张福说：

" [li:] [ˈlɑ; lu:] [kɪld] [hɪm] . "
" Li Lu killed him . "
" 李 鲁 被杀 他 . "

"李禄打死的。

[ˈma:stə(r)][li:] [sed] :
Master Li said :
掌握 李 说 :

"李爷说：

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈskaundrəl] .
You two are scoundrels .
你 二 是 无赖 :

"你这两个东西混帐。

[hu:] [kɪld] [hɪm] ?
Who killed him ?
WHO 被杀 他 ?

倒是谁打死的？

[li:] [ˈlɑ; lu:] [sed] :
Li Lu said :
李 鲁 说 :

"李禄说：

" [ðə; ði] [ˈma:stə(r)] [ˈdʌznt] [bɪˈli:v] [em ˈi:] . "
" The master doesn't believe me . "
" 这 掌握 不 相信 我 . "

"老爷不信，

[lʊk] , [ðeəz; ðəz] [blʌd] [ɒn] [ʒɑ:ŋ] [fuz] [hændz] .
Look , there's blood on Zhang Fu's hands .
看 , 有 血 在 张 福的 双手 .

瞧张福手上有血。

[hi:; hi] [sed] [ai] [kɪld] [hɪm] .
He said I killed him .
他 说 我 被杀 他 .

他说我打死的，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [blʌd] [ɒn][maɪ][hændz] .
There is no blood on my hands .
那里 是 不 血 在 我的 双手 .

我手上没血。

" [ðə; ði] [ˈma:stə(r)] [ɪˈmi:diətli] [sent] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [tu:; tə] [ɪgˈzæmɪn] [aɪ ˈti:] . "
" The master immediately sent an official to examine it . "
" 这 掌握 立即地 发送 一个 官方的 到 检查 它 . "

"老爷立刻派官人一验，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ʒɑ:ŋ] [ˈfu:] [hæd; həd] [blʌd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hændz] .
Sure enough , Zhang Fu had blood on his hands .
当然 足够的 , 张 傅 有 血 在 他的 双手 .

果然张福手上有血。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县说：

[ʒɑ:ŋ] ['fu:] ,
Zhang Fu ,
张 傅 ,

"张福，

[jʊ:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [kɪld] [hɪm] .
You were the one who killed him .
你 是 这 一 WHO 被杀 他 .

明明是你打死的。

[jʊr; jər] [stɪl] ['laɪŋ] !
You're still lying !
你是 仍然 说谎 !

你还狡赖！

[ʒɑ:ŋ] ['fu:] [sed] :
Zhang Fu said :
张 傅 说 :

"张福说：

" [rɪ'pɔ:tiŋ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] , "
" Reporting to Your Excellency , "
" 报道 到 你的 阁下 , "

"回老爷，

[aɪ] [kɪld] [ðə; ði] [mʌŋk] .
I killed the monk .
我 被杀 这 僧 .

和尚是我打死的。

[æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][gəʊdʒi:ə] ['mʌni] [ʃɒp] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt]
At the entrance of Gaojia Money Shop outside the North Gate
在 这 入口 的 高家 钱 店铺 外部 这 北 门

北门外高家钱铺门口，

[ɛl,ai'ju:] - [wɒz; wəz] [kɪld] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
Liu Erhun was killed with a single blow .
刘 - 曾是 被杀 和 一个 单身的 吹 .

一刀砍死刘二混，

[bʌt; bət][,ai 'ti:][wɒz; wəz][li:] [hʌŋ] [hu:] [kɪld] [hɪm] .
But it was Li Hun who killed him .
但 它 曾是 李 匈奴 WHO 被杀 他 .

可是李混杀的。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðɪs] .
The master was taken aback when he heard this .
这 掌握 曾是 已采取 背 什么时候 他 听到 这 .

"老爷一听一愣。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[nəʊ][ˈwʌndə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [kɔ:ld] [ðem; ðəm][bəʊθ] ['bæstədʒ] .
No wonder the monk called them both bastards .
不 想知道 这 僧 称为 他们 两个都 混蛋 .

怪不得和尚说他两个人是忘八，

[ə'rɪdʒənəli] [ʒɑ:ŋ] ['fu:] ,
Originally Zhang Fu ,
起初 张 傅 ,

原本张福、

[li:]['lɑ; lu:] [ænd; ʌnd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [keɪm] [frəm; frəm] [ɪm'pɒvərɪʃt] ['bækgraʊnd] .
Li Lu and his companion came from impoverished backgrounds .
李 鲁 和 他的 伴侣 来了 从 贫困 背景

李禄这两个人是破落户出身，

[ˈbiːɪŋ] ['sɪŋg(ə)] [ˌaʊt'saɪd]
Being single outside
存在 单身的 外部

在外面做光棍，

[dɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [rɪt]
Deceiving the rich
欺骗 这 富有的

欺财主，

[ðeɪ] [wɪl] [duː; də] ['eniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物

无所不为。

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli][gɒt] ['mærid] .
Everyone in the family got married .
每个人 在 这 家庭 得到 已婚

家里每人娶了个媳妇。

[ðɪːz] [tuː] [men][ə'səʊsiət; ə'səʊʃɪət] [wɪð] ['welθɪ] , [ˈdɪsəluːt] [jʌŋ] [men] .
These two men associate with wealthy , dissolute young men .
这些 二 男人 联系 和 富裕 , 荒淫 年轻的 男人

这两个人在外面尽交的有钱的浮荡子弟。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈʌðə(r)z][hæv; həv] ['mʌni] ,
Seeing that others have money ,
看到 那 其他的 有 钱 ,

瞧见人家一有钱，

[ðɪːz] [tuː] ['piːp(ə)] [dʒʌst] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [frendz] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] .
These two people just pretended to be friends with others .
这些 二 人们 只是 假装 到 是 朋友们 和 其他的

这两个人就套着跟人家交朋友，

[ðeəz; ðəz][nʌʊ] [sʌt] [θɪŋ] [æz; əz][nɒt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [peɪ] .
There's no such thing as not being able to pay .
有 不 这样的 事物 作为 不是 存在 有能力的 到 支付

没有交不上的，

[ˈpiːp(ə)] [huː] [lʌv] [tuː; tə] [iːt]
People who love to eat
人们 WHO 爱 到 吃

爱吃的人，

[hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd] [hɪm][tuː; tə] [iːt] [fɜːst] ;
He invited him to eat first ;
他 受邀 他 到 吃 第一的 ;

他就先请他吃；

[ˈpiːp(ə)] [huː] [lʌv] ['prɒstɪ,tuːts]
People who love prostitutes
人们 WHO 爱 妓女

爱嫖的人，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hɪm][tuː; tə] ['prɒstɪ,tuːts] .
He also accompanied him to prostitutes .
他 还 伴随 他 到 妓女

他也陪着他嫖。

[æz; əz][taɪm] [went] [ɒn] ,
As time went on ,
作为 时间 去 在 ,

日子长了，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] .
He then took him to his home .
他 然后 采取 他 到 他的 家 .

他就带往自己家里，

[hiːz] [ə'kjuːzɪd] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [sɪ'djuːs] [hɪm] .
He's accused of having a woman seduce him .
他是 被告 的 拥有 一个 女士 勾引 他 .

叫他女人勾引人家。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][aɪ 'tiː] .
He was unaware of it .
他 曾是 不知情 的 它 .

他作为不知道，

[biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [frend] .
Be a good friend .
是 一个 好的 朋友 .

充好朋友。

[ɪts] [nɒt] [ə'baʊt] ['bɒrəʊɪŋ] ['mʌni] [frɒm; frəm] ['lðə(r)z] .
It's not about borrowing money from others .
它是 不是 关于 借贷 钱 从 其他的 .

不是向人家借钱，

[aɪ 'tiː] [miːnz] ['bɒrəʊɪŋ] ['mʌni] [frɒm; frəm] ['sʌmwʌn] [els] .
It means borrowing money from someone else .
它 方法 借贷 钱 从 某人 别的 .

就是向人家借当。

[hɪz; ɪz][waɪf] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə][get][ə; eɪ] ['breɪslət] [meɪd] [tə'deɪ] .
His wife asked him to get a bracelet made today .
他的 妻子 问 他 到 得到 一个 手镯 制成 今天 .

他女人叫他今天打镯子，

[tə'mɒrəʊ] [ðel] [ɑːsk][em 'iː][tuː; tə] [baɪ] [kləʊðz] [ə'gen] .
Tomorrow they'll ask me to buy clothes again .
明天 他们会 问 我 到 买 衣服 再次 .

明天又叫置衣裳，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [et; eɪt][æt; ət]['lðə(r)] ['piːpəlz] [ɪk'spens] .
The couple ate at other people's expense .
这 夫妻 吃 在 其他 人们的 费用 .

两口子吃人家。

[haʊ] [dɪd][ɛl, aɪ'juː] - [end] [ʌp] ['biːɪŋ] [kɪld] [baɪ][liː]['lʌ; luː] ?
How did Liu Erhun end up being killed by Li Lu ?
如何 做过 刘 - 结尾 向上 存在 被杀 经过 李 鲁 ?

怎么刘二混会被李禄杀了呢？

[ɔːl] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɛl, aɪ'juː] - [hæz; hæz][ə; eɪ] ['relatɪv] [baɪ] ['mæərɪdʒ] .
All because Liu Erhun has a relative by marriage .
全部 因为 刘 - 有 一个 相对的 经过 婚姻 .

皆因刘二混有个本家，

[ðeɪ] [geɪv] [hɪm] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
They gave him several hundred taels of silver .
他们 给予 他 一些 百 两 的 银 .

给了他几百两银子。

[li:] ['lʌ; lu:] [sɔ:] [ðæt] [ɛl,ar'ju:] [ɜ:(r)] [hæd; həd] [meɪd] ['mʌni] .
Li Lu saw that Liu Er had made money .
李 鲁 锯 那 刘 呃 有 制成 钱 .

李禄见刘二混有了钱，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [ɛl,ar'ju:] - [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [həʊm] .
He then invited Liu Erhun to stay at his home .
他 然后 受邀 刘 - 到 停留 在 他的 家 .

他就把刘二混招到家去住着，

[ðeɪ] [daʊnt] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [brɪtwi:n] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .
They don't distinguish between eating and drinking .
他们 不 区分 之间 吃 和 喝 .

吃喝不分。

[li:] [lu:z] [waɪf] [sɪ'dju:st] [ɛl,ar'ju:] - .
Li Lu's wife seduced Liu Erhun .
李 卢氏 妻子 被诱惑 刘 - .

李禄的妻子一勾引刘二混，

[ɛl,ar'ju:] - [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
Liu Erhun was also a young man .
刘 - 曾是 还 一个 年轻的 男人 .

刘二混也是年轻人，

[hu:] [kæn; kən] [rɪ'zɪst] [lʌst] ?
Who can resist lust ?
WHO 能 抵抗 欲望 ?

焉有不贪色的？

[teɪk] [aʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ['mʌni] .
Take out your own money .
拿 出去 你的 自己的 钱 .

把自己银子拿出来，

[fu:d] , [drɪŋk] , ['kləʊðɪŋ] ,
Food , drink , clothing ,
食物 , 喝 , 衣服 ,

吃喝穿戴，

[ɪts] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] .
It's all his .
它是 全部 他的 .

全是他的。

['leɪtə(r)] , [ɛl,ar'ju:] - [spent] [ɔ:l] [ðə; ði] ['mʌni] .
Later , Liu Erhun spent all the money .
之后 , 刘 - 花费 全部 这 钱 .

后来刘二混把银子都花完了，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət] [li:] [lu:z] [haʊs] .
They were still eating and drinking at Li Lu's house .
他们 是 仍然 吃 和 喝 在 李 卢氏 房子 .

还在李禄家吃喝，

[li:] ['lʌ; lu:] [tʃeɪst] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
Li Lu chased them away .
李 鲁 追逐 他们 离开 .

李禄就往外撵，

[ɛl,ar'ju:] - [sed] :
Liu Erhun said :
刘 - 说 :

刘二混说：

[aɪv] [spɛnt] [ɔ:l][maɪ] ['mʌni] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] .
I've spent all my money on your family .

我已经 花费 全部 我的 钱 在 你的 家庭 .

"我把钱都花在你们家里，

[aɪ][hæv; həv][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ] .
I have nowhere to go .

我 有 无处 到 去 .

我也没处去，

[ju:; jʊ][kænt] [meɪk] [ðem; ðəm] [li:v] .
You can't make them leave .

你 不能 制作 他们 离开 .

你叫走不行。

[ɪf] [ju:; jʊ] [i:t] , [aɪl] [i:t] .
If you eat , I'll eat .

如果 你 吃 , 患病的 吃 .

你们吃我就吃，

[ɪf] [ju:; jʊ] [drɪŋk] , [aɪl] [drɪŋk] .
If you drink , I'll drink .

如果 你 喝 , 患病的 喝 .

你们喝我就喝。

[li:] [lu:ʃi] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Li Lushi had no choice .

李 露西 有 不 选择 .

"李禄实没有法子，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [tʃeɪs] [ðem; ðəm][aʊt] ['aɪðə(r)] .
They couldn't chase them out either .

他们 不能 追赶 他们 出去 任何一个 .

也撵不出去，

[hi:; hi] ['si:krətli] [heit] [ɛl,aɪ'ju:] - .
He secretly hated Liu Erhun .

他 偷偷 憎恨 刘 - .

心中暗恨刘二混。

[ðæt] [deɪ] , [zɑ:ŋ] ['fu:][ænd; ənd][li:]['lʌ; lu:][wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃætɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['tævən] .
That day , Zhang Fu and Li Lu were drinking and chatting at a tavern .

那 天 , 张 傅 和 李 鲁 是 喝 和 聊天 在 一个 酒馆 .

这天张福跟李禄两人在酒馆网喝酒谈心。

[ði:z] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
These two are sworn brothers .

这些 二 是 宣誓 兄弟 .

这两个是拜兄弟，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] .
They are of the same kind .

他们 是 的 这 相同的 种类 .

彼此一类，

[nəʊ][wʌn] [haɪdz] ['eniθɪŋ] [frɒm; frəm] ['eniwʌn] .
No one hides anything from anyone .

不 一 隐藏 任何事物 从 任何人 .

谁也不瞒谁。

[li:]['lʌ; lu:] [sed] :
Li Lu said :

李 鲁 说 :

李禄说：

" [lʊk] , ['brʌðə(r)] [zɑ:n] [sæn; sɑ:n] ! "

" **Look , Brother Zhang San !** "

" 看 , 兄弟 张 圣 ! "

"张三哥你瞧，

[naʊ] , [maɪ]['fæməli][hæz; həz] [ðɪs] [ɛl,ai'ju:] - ([ə; eɪ] ['nɪkneɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn] [hu:] [ɪz] [ɡʊd]

Now , my family has this Liu Erhun (a nickname for a man who is good

现在 , 我的 家庭 有 这 刘 - (一个 昵称 为了 一个 男人 WHO 是 好的

[æt; ət] ['fu:lɪŋ] [ə'raʊnd]) .

at fooling around) .

在 愚弄 大约) .

现在我家里这个刘二混，

[hi; hi] [i:ts] [em 'i:][ænd; ɐnd] [sɪŋz] [tu;; tə][em 'i:] .

He eats me and sings to me .

他 吃 我 和 唱歌 到 我 .

他吃我唱我，

[ðer] ['traɪɪŋ] [tu;; tə] [ɪk'stɔ:t] ['mʌni] [frɒm; frəm][em 'i:] .

They're trying to extort money from me .

它们是 尝试 到 勒索 钱 从 我 .

讹住我了，

[ai] [kʊd(ə)nt] [tʃeɪs] [ðem; ðəm] [aʊt] .

I couldn't chase them out .

我 不能 追赶 他们 出去 .

我也撵不出去，

[ɪts] ['tru:li] ['heitfl] .

It's truly hateful .

它是 真的 可恶 .

实在可恨。

[ai][plæn][tu;; tə][ɑ:sk][hɪm] [aʊt] .

I plan to ask him out .

我 计划 到 问 他 出去 .

我打算把他约出来，

[ɪn'vaɪt] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .

Invite him for a drink .

邀请 他 为了 一个 喝 .

请他喝酒。

[ðeɪ] [ɡɒt][ðə; ði] [graʊnd] [drʌŋk] [wɪð] ['ælkəhɒl] .

They got the ground drunk with alcohol .

他们 得到 这 地面 醉 和 酒精 .

拿酒把地灌醉了，

[ai] [kɪld] [hɪm] .

I killed him .

我 被杀 他 .

我把他杀了。

[θɜ:d] ['brʌðə(r)] ,

Third brother ,

第三 兄弟 ,

三哥，

[kæn; kən][ju;; jʊ][du;; də][em 'i:][ə; eɪ]['feɪvə(r)] ?

Can you do me a favor ?

能 你 做 我 一个 偏爱 ?

你给帮个忙儿行不行？

[jʊl] [ni:d] [maɪ] [help] ['sʌmdeɪ] .
You'll need my help someday .
你会 需要 我的 帮助 总有一天 .

以后你也有用我的地方，

[aɪ] ['kænɒt] [biː; bi] [æm'biɡjuəs] ['aɪðə(r)] .
I cannot be ambiguous either .
我 不能 是 模糊的 任何一个 .

我也不能含糊。

[ʒɑːŋ] ['fuː] [sed] :
Zhang Fu said :
张 傅 说 :

"张福说：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

"就是罢。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [ri:tft] [æn; ən] [ə'ɡri:mənt] .
The two of them have reached an agreement .
这 二 的 他们 有 达到 一个 协议 .

"两个商量好了，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][,ɛl,ar'juː] - [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [drɪŋks] .
The next day , he invited Liu Erhun out for drinks .
这 下一个 天 , 他 受邀 刘 - 出去 为了 饮料 .

次日把刘二混约出来喝酒，

[liː][ˈlɑː luː] ['siːkrətli] ['kærid] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] .
Li Lu secretly carried a steel knife .
李 鲁 偷偷 携带 一个 钢 刀 .

李禄暗带钢刀一把。

[ðə; ði] [tuː] [men] [ɡɒt][,ɛl,ar'juː] - [drʌŋk] [ænd; ənd] [pɔː] [hɪm][ə; eɪ][ˈbɒt(ə)l][ɒv; əv][ˈælkəhɒl] .
The two men got Liu Erhun drunk and poured him a bottle of alcohol .
这 二 男人 得到 刘 - 醉 和 倾倒 他 一个 瓶子 的 酒精 .

两个人拿酒一灌刘二混，

[,ɛl,ar'juː] - [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['fiːlɪŋ] [ə'noɪd] .
Liu Erhun was already feeling annoyed .
刘 - 曾是 已经 感觉 恼怒 .

刘二混本来心里又烦，

[aɪ][dræŋk] [tuː] [mʌtʃ] [ˈælkəhɒl] .
I drank too much alcohol .
我 喝 也 很多 酒精 .

酒吃多了。

[hiː; hi][et; eɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
He ate until he was completely drunk .
他 吃 直到 他 曾是 完全地 醉 .

吃的酩酊大醉，

[,aɪ 'tiː] ['kænɒt] [rəʊ'teɪt] .
It cannot rotate .
它 不能 旋转 .

不能转动，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn'vɒlvd] .
I don't know about the people involved .
我 不 知道 关于 这 人们 涉及 .

人事不知，

[li:]['lʌ; lu:] ['kærid] [him] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][həʊ'tel] .

Li Lu carried him out of the hotel .
李 鲁 携带 他 出去 的 这 酒店 .

李禄由酒店把他背出来。

[ʼɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] . . .

After the second watch of the night . . .
后 这 第二 手表 的 这 夜晚 . . .

天有二更以后，

[ʒɑ:ŋ] ['fu:] ['fɒləʊd] ,

Zhang Fu followed ,
张 傅 随后 ,

张福跟着，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [gɑ:z] ['mʌni] [ʃɒp]

Arriving at the entrance of Gao's Money Shop
抵达 在 这 入口 的 高的 钱 店铺

走到高家钱铺门口，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [ʃɒps] [hæd; həd] [kləʊzd] ,

Seeing that all the shops had closed ,
看到 那 全部 这 商店 有 关闭 ,

见众铺户都关去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ə'raʊnd] .

There was no one around .
那里 曾是 不 一 大约 .

四外无人。

[li:] [lu:su:] [hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [fju:d] [wið] [ðə; ði][dʒi:,eɪ'ɒʊ] ['fæmɪlɪz] ['mʌni] [ʃɒp] .

Li Lusu had a long - standing feud with the Gao family's money shop .
李 卢苏 有 一个 长的 - 常设 世仇 和 这 高 家庭的 钱 店铺 .

李禄素常跟高家钱铺有仇，

[ɔ:l] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['sɪlvə(r)] ,

All because of exchanging silver ,
全部 因为 的 交换 银 ,

皆因换银子，

[hi:; hi] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ænd] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)] .

He paid for the money and asked for more .
他 有薪酬的 为了 这 钱 和 问 为了 更多的 .

钱铺给他要钱，

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [sez] [ðeɪ] [dʊʊnt][get] [ə'lɒŋ] [wel] [ɪ'nʌf] .

He always says they don't get along well enough .
他 总是 说道 他们 不 得到 沿着 出色地 足够的 .

他老说合的少，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] ['ɑ:gju:] [ænd; ænd] ['kwɒrəl] .

They often argue and quarrel .
他们 经常 争论 和 争吵 .

常常口角相争。

[li:]['lʌ; lu:] [θɔ:t] :

Li Lu thought :
李 鲁 想法 :

李禄一想：

" [ðeɪ] [kɪld] [ɛ,lʌɪ'ju:] - [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ʃɒp] . "

" They killed Liu Erhun at the entrance of his shop . "
" 他们 被杀 刘 - 在 这 入口 的 他的 店铺 . "

"就把刘二混杀在他铺门口，

[tɛl] [hɪm][tuː; tə] [faɪl][ə; eɪ] [ˈɒːsuːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈhedləs] [keɪs] .
Tell him to file a lawsuit for a headless case .
告诉 他 到 文件 一个 诉讼 为了 一个 无头 案件 .
叫他打一场无头案的官司。

" [ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "
" 说罢，

[ɪˈmiːdiətli] [pleɪs] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] - [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Immediately place Liu Erhun on the ground .
立即地 地方 刘 - 在 这 地面 .
立刻将刘二混放在地下。

[ˌɛl,ɑɪˈjuː][zː(r)][wɒz; wəz][səʊ] [drʌŋk] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈhæpənɪŋ]
Liu Er was so drunk he was completely unaware of what was happening
刘 呃 曾是 所以 醉 他 曾是 完全地 不知情 的 什么 曾是 发生
.
:
.

刘二混醉的人事不知，

[liː][ˈlʌ; luː] [tʊk] [aʊt][hɪz; ɪz] [naɪf] .
Li Lu took out his knife .
李 鲁 采取 出去 他的 刀 .

李禄拿出刀来，

[ˈsɪŋg(ə)l] [slæʃ] [endɪd] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] - [laɪf] .
single slash ended Liu Erhun's life .
单身的 削减 结束 刘 - 生活 .
一刀竟将刘二混结果了性命。

[ɔːl] [dʌn] .
All done .
全部 完毕 .

杀完了，

[ðeɪ] [went] [həʊm] [ˈseprətli] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ʒɑːŋ] [ˈfuː] .
They went home separately , along with Zhang Fu .
他们 去 家 分别地 , 沿着 和 张 傅 .

同张福各自回家。

[ðə; ði] [tuː] [brɪˈkeɪm] [ˈiːv(ə)n][ˈkləʊzə(r)][frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] .
The two became even closer from then on .
这 二 成为 甚至 更近 从 然后 在 .

两个人从此更亲近了。

[aɪ] [ɪnˈtendɪd] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
I intended for no one to know about this .
我 故意的 为了 不 一 到 知道 关于 这 .

自打算这件事人不知，

[ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [gəʊst]
Unaware of the ghost
不知情 的 这 鬼

鬼不觉，

[ðæts] [aɪ ˈtiː] .
That's it .
那就是 它 .

就算完了，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˌʌndəˈstɒd] .
The master understood .
这 掌握 理解 :

老爷听明白了，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi][ɑːsk][liː][ˈlʌ; luː] [həʊ] [hiː; hi] [kɪld] [hɪm] .
Only then did he ask Li Lu how he killed him .
仅有的 然后 做过 他 问 李 鲁 如何 他 被杀 他 :

这才问李禄怎么杀的。

[liː][ˈlʌ; luː] [ˈstæmə] :
Li Lu stammered :
李 鲁 结结巴巴 :

李禄张口结舌说：

" [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [zɑːŋ] [fuz] [aɪˈdɪə] . "
" It was Zhang Fu's idea . "
" 它 曾是 张 福的 主意 : "

"是张福的主意。

[hiː; hi] [kɪld] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .
He killed it for me .
他 被杀 它 为了 我 :

他帮我杀的。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈʌtəli] [dɪˈspɪkəb(ə)] . "
" You two are utterly despicable . "
" 你 二 是 完全地 卑鄙 : "

"你这两个东西混帐之极。

[ðə; ði][men] [huː] [keɪm] [fɜːst] [tʊk] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈɪntuː] [ˈkʌstədi] .
The men who came first took the two of them into custody .
这 男人 WHO 来了 第一的 采取 这 二 的 他们 进入 保管 :

来人先把他两个人押起来，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [wɪl] [kənˈdʌkt] [æn; ən] [ˈɔːtɒpsi] [fɜːst] .
The county will conduct an autopsy first .
这 县 将要 执行 一个 尸检 第一的 :

本县先验尸。

" [dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði][ˈkɒrənə(r)][tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ðə; ði] [ˈbɒdi] . . . "
" Just as I was about to instruct the coroner to examine the body . . . "
" 只是 作为 我 曾是 关于 到 指示 这 验尸官 到 检查 这 身体 . . . "

"刚要吩咐仵作验尸，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪˈmembəd] [ðə; ði][ˈletə(r)][frɒm; frəm][dʒɪ] [gɒŋ] :
Suddenly I remembered the letter from Ji Gong :
突然 我 记得 这 信 从 季 锣 :

忽然想起济公那件字柬：

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [təʊld][em ˈiː][tuː; tə] [tɜːn] [bæk] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
The monk then told me to turn back from outside the east gate .
这 僧 然后 讲述 我 到 转动 后退 从 外部 这 东方 门 :

"和尚就叫我由东门外回头，

[wʌns] [ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)][wɒz; wəz][ˈləʊəd; ˈlaʊəd][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Once the sedan chair was lowered to the ground ,
一次 这 轿车 椅子 曾是 降低 到 这 地面 ,

轿子一落平，

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [wɜːd] [ˈklʌstə(r)] .

Just look at the word cluster .
只是 看 在 这 单词 簇 .

就看字束。

[let] [em ˈiː] [siː] [wɒt] [ðə; ði] [mʌŋk] [hæz; həz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz] [kəlɪɡrəfi] .

Let me see what the monk has written in his calligraphy .
让 我 看 什么 这 僧 有 书面 在 他的 书法 .

我倒看看和尚的字束写的是什么东西？

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] , [hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði][ˈbʌnd(ə)l][ɒv; əv] [wɜːdz] .

After thinking it over , he took out the bundle of words .
后 思维 它 超过 , 他 采取 出去 这 捆 的 字 .

"想罢掏出来字束，

[aɪ] [ˈəʊpənd] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

I opened it up to take a look .
我 打开 它 向上 到 拿 一个 看 .

拆开了看，

[ˌaɪ ˈtiː] [sez] [əˈbʌv] ;

It says above ;
它 说道 多于 ;

上写是；

" [ðɪs] [pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɜːli][daɪ] [təˈdeɪ] . "

" This poor monk will surely die today . "
" 这 贫穷的 僧 将要 一定 死 今天 . "

"贫憎今日必死，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .

The master came to examine the body .
这 掌握 来了 到 检查 这 身体 .

老爷前来验尸。

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði][ˈkɒrənə(r)][nɒt][tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .

Instruct the coroner not to move the body .
指示 这 验尸官 不是 到 移动 这 身体 .

吩咐仵作莫相移，

[duː; də][nɒt] [əˈlaʊ] [ðɪs] [pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [tuː; tə][ɪkˈspəʊz][hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .

Do not allow this poor monk to expose his body .
做 不是 允许 这 贫穷的 僧 到 暴露 他的 身体 .

休叫贫僧露体。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

The magistrate took a look ,
这 地方法官 采取 一个 看 ,

"知县一看，

[hiː; hi] [nˈɒdɪd] [ˈsaɪləntli] .

He nodded silently .
他 点头 默默 .

暗为点头。

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [dʒi] [ɡɒŋ] [hæd; həd] [ˈfɔːsaɪt] .

As expected , Ji Gong had foresight .
作为 预期的 , 季 锣 有 远见 .

果然济公有先见之明。

[ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] :

Immediately instruct the following :
立即地 指示 这 下列的 :

立刻吩咐仵作：

" [du:; də][nɒt] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [mʌŋks] [rəʊbz] [ɔ:(r)] [mu:v] [ðə; ði] [kɔ:ps] . "

" **Do not remove the monk's robes or move the corpse .** "

" 做 不是 消除 这 僧侣的 长袍 或者 移动 这 尸体 . "

"不准脱和尚的衣裳移动死尸，

[dʒʌst] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [hed] [ɪndʒəri] .

Just examine the head injury .

只是 检查 这 头 受伤 .

就验脑袋上的伤就是了。

" [aɪ] [ə'gri:] [tu:; tə] [ðɪs] . "

" **I agree to this .** "

" 我 同意 到 这 . "

"件作答应，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] ;

Come and see for yourself ;

来 和 看 为了 你自己 ;

过来看明白说；

" [rɪ'pɔ:tiŋ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] , "

" **Reporting to your master ,** "

" 报道 到 你的 掌握 , "

"回禀老爷，

[ðə; ði] [mʌŋks] [skælp][wɒz; wəz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .

The monk's scalp was more than two inches long .

这 僧侣的 头皮 曾是 更多的 比 二 英寸 长的 .

和尚后脑海有二寸多长、

[ðə; ði] [wu:nd] [wɒz; wəz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] ['ɪntʃɪz] [waɪd] .

The wound was more than three inches wide .

这 伤口 曾是 更多的 比 三 英寸 宽的 .

三寸多宽的伤。

[ə; eɪ]['feɪt(ə)] [wu:nd] .

A fatal wound .

一个 致命的 伤口 .

伤了致命处，

[red] [breɪn] ['mætə(r)] [gʌʃ] [aʊt] .

Red brain matter gushed out .

红色的 脑 事情 滔滔不绝 出去 .

花红脑浆进流。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [n'ɒdɪd] .

The master nodded .

这 掌握 点头 .

"老爷点了点头，

[ɑ:sk][ðə; ði] [kla:k] [tu:; tə] [raɪt] [daʊn] [ðə; ði] ['bɒdi] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] .

Ask the clerk to write down the body record .

问 这 职员 到 写 向下 这 身体 记录 .

叫招房先生把尸格写了，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [bi:; bi] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ][mæt] [fɜ:st] .

He instructed that the monk be covered with a mat first .

他 指示 那 这 僧 是 涵盖 和 一个 垫 第一的 .

吩咐先用席将和尚盖上，

[send] ['lʌʊk(ə)] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [ki:p] [æn; ən] [aɪ] [ɒn][aɪ 'ti:] .

Send local officials to keep an eye on it .

发送 当地的 官员 到 保持 一个 眼睛 在 它 .

派地方官人看着，

[ðə; ði][ˈmaːstə(r)] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [zɑːŋ] [ˈfuː] .
The master then ordered the official to escort Zhang Fu .
这 掌握 然后 订购 这 官方的 到 护送 张 傅 :

老爷这才叫官人押张福、

[liː][ˈlɑː luː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [lɑŋɟuː] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvənmənt] [ˈbɪs] .
Li Lu returned to the Longyou County government office .
李 鲁 返回 到 这 龙游 县 政府 办公室 :

李禄回龙游县衙门。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈmaːstə(r)] [left]
After the master left
后 这 掌握 左边

老爷走后，

[ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz]
Local officials
当地的 官员

地方本面的官人，

[ðeɪ] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [mʌŋks] [kɔːps] [wið] [ə; eɪ][mæt] .
They covered the monk's corpse with a mat .
他们 涵盖 这 僧侣的 尸体 和 一个 垫 :

拿席把和尚的死尸盖上。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ænd; ənd] [sed] :
The officials arrived at Erlongju and said :
这 官员 到达的 在 - 和 说 :

众官人来到二龙居说：

" [ˈʃɒpkiːpə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

"掌柜的，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪd] [nɒt] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
The officials did not report this matter .
这 官员 做过 不是 报告 这 事情 :

这件事更不举、

[ðə; ði] [ɔːˈθɒrətɪz] [dɪd] [nɒt] [ɪnˈvestɪɡeɪt] .
The authorities did not investigate .
这 当局 做过 不是 调查 :

官不究。

[wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈmaːstə(r)][fɔː(r); fə(r)] [wʌns] .
We want to be the master for once .
我们 想 到 是 这 掌握 为了 一次 :

我们要一回老爷，

[ðə; ði] [faɪt] [ðæt] [ˈstaːtɪd] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ʃɒp] ,
The fight that started in your shop ,
这 斗争 那 开始 在 你的 店铺 ,

由你这铺子里打的架，

[jʊ] [hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [kɔːt] .
You'll have to go to court .
你会 有 到 去 到 法庭 :

你就得跟着打官司。

[ðə; ði] [ˈʃɒpkiːpə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

"掌柜的说：

[ˈleɪdɪz] [ænd; ənd] [ˈdʒentlmən] ,
Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,

"众位，

[ðæts] [nɒt] [tru:] .
That's not true .
那就是 不是 真的 .

没这个事，

[kʌm] [drɪŋk] [hɪə(r)] .
Come drink here .
来 喝 这里 .

来到我这里喝酒，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [ˈhezɪteɪt] [ˈaɪðə(r)] .
I didn't hesitate either .
我 没有 犹豫 任何一个 .

我也没含糊，

[wɒt] [ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈhæpənz] ?
What if something happens ?
什么 如果 某物 发生 ?

何况乎有事？

[wen] [ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz][ˈəʊvə(r)] ,
When this matter is over ,
什么时候 这 事情 是 超过 ,

将来这件事完了，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [wɪn] [ə; eɪ] [fə(r)] [ɒv; əv] [ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] .
I will surely win a share of people's hearts .
我 将要 一定 赢 一个 分享 的 人们的 心 .

我必有一分人心。

" [kɔ:l] [ðə; ði] [ˈweɪtə(r)][tu:; tə] [get] [ˈevriwʌn] [sʌm; səm] [drɪŋks] . "
" Call the waiter to get everyone some drinks . "
" 称呼 这 服务员 到 得到 每个人 一些 饮料 . "

"叫伙计来给众位打酒，

[stɜ:(r)] - [fraɪ] [ə; eɪ] [fju:] [ˈdɪfɪz] .
Stir - fry a few dishes .
搅拌 - 炒 一个 很少 菜肴 .

炒几样菜。

[ˈevriwʌn] [sæt] [daʊn] .
Everyone sat down .
每个人 卫星 向下 .

众人坐下，

[ˈlooکلز] [seɪ] :
Locals say :
当地人 说 :

地方说：

" [ɛl, aɪˈju:] [tu:] , [lʊk] [æt; ət] [ðæt] [mʌŋks] [hed] ! "
" Liu Tou , look at that monk's head ! "
" 刘 游览 , 看 在 那 僧侣的 头 ! "

"刘头你瞧和尚脑袋，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ ˈti:] [bi:; bi] [ˈfætəd] [wɪð] [dʒʌst] [wʌn] [pʌnt] ?
How could it be shattered with just one punch ?
如何 可以 它 是 破碎 和 只是 一 冲床 ?

怎么只一拳就会打碎了？

[,ɛl,ɑɪˈjuː] [tu:] [sed] :
Liu Tou said :
刘 游览 说 :

"刘头说：

" [ai] [θɪŋk] [ɪts] [streɪndʒ] . "
" I think it's strange . "
" 我 思考 它是 奇怪的 " . "

"我想着也怪。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

"掌柜的说：

" [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] [ded] . "
" It's a pity that the monk is dead . "
" 它是 一个 遗憾 那 这 僧 是 死的 " . "

"可惜这位和尚死了，

[hi:: hi][ɪz][ˈaʊə(r)] [gɒd] [ɒv; əv] [welθ] .
He is our God of Wealth .
他 是 我们的 上帝 的 财富 :

是我们的财神爷。

[aɪv] [ˈnevə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [si:t] [ɪn] [ðɪs] [ru:m] [brɪˈfɔ:(r)] .
I've never had a seat in this room before .
我已经 绝不 有 一个 座位 在 这 房间 前 :

平常我这屋里没上过座，

[hi:: hi] [pɪkt] [ʌp] [ɔ:l][ðə; ði] [si:ts] [təˈdeɪ] .
He picked up all the seats today .
他 挑选 向上全部 这 座位 今天 :

今天都是他招接来的座。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] [tu:: tə] [nɒt] [daɪ] ,
For a monk to not die ,
为了 一个 僧 到 不是 死 ,

和尚要不死，

[aɪ] [prəˈvaɪd] [hɪm] [wɪð] [tu:] [mi:lz] [ə; eɪ] [deɪ] .
I provide him with two meals a day .
我 提供 他 和 二 餐 一个 天 :

我每天管他两顿饭吃。

[ˈləʊk(ə)l] [ˈsɔ:sɪz] [seɪ] :
Local sources say :
当地的 来源 说 :

"地方说：

[stɒp] [ˈmesɪŋ] [əˈraʊnd] .
Stop messing around .
停止 胡闹 大约 :

"你别胡闹了。

[let] [em ˈi:] [si:] [haʊ] [ðə; ði] [mʌŋk] [daɪd] .
Let me see how the monk died .
让 我 看 如何 这 僧 死亡 :

我瞧和尚是怎样死的？

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[hiː; hi][ræn][aʊt][ænd; ənd] [ˌəʊnə'tɜːnd] [ðə; ði][mæt] .
He ran out and overturned the mat .
他 跑 出去 和 翻覆 这 垫 ；

就跑出来一掀席，

[ðə; ði][mʌŋk] [b'eəd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [æt; ət][hɪm] .
The monk bared his teeth at him .
这 僧 裸露 他的 牙齿 在 他 ；

只见和尚朝他龇牙一动。

[ˈstɑːtld] , [ðeɪ][ræn][ɪn'saɪd] .
Startled , they ran inside .
惊慌 ， 他们 跑 里面 ；

吓了往里就跑。

[ðə; ði][ə'fɪ(ə)l] [ˈhʌrɪdli] [ɑːskt] :
The official hurriedly asked :
这 官方的 匆匆 问 ；

官人忙问：

" [wʌts] [rɒŋ] ?
" What's wrong ?
" 是什么 错误的 ？

"怎么了？

[ˈləʊk(ə)l] [ˈsɔːsɪz] [seɪ] :
Local sources say :
当地的 来源 说 ；

"地方说：

[ðə; ði] [kɔːps] [smaɪld] [æt; ət][em 'iː] !
The corpse smiled at me !
这 尸体 微笑 在 我 ！

"死尸朝我一笑！

[ðə; ði][ə'fɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 ；

"官人说：

" [daʊnt] [tɔːk] [ˈnɒns(ə)ns] . "
" Don't talk nonsense . "
" 不 讲话 废话 ； "

"你别胡说了。

[hiː; hi][ɪz] [ɔːl'redi] [ded] .
He is already dead .
他 是 已经 死的 ；

已然死了，

[kæn; kən][hiː; hi] [stɪl] [smaɪl] [æt; ət][juː; jʊ] ?
Can he still smile at you ?
能 他 仍然 微笑 在 你 ？

还能朝你笑？

[jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [mʌst; məst][biː; bi] [fɒgd] [ʌp] .
Your eyes must be fogged up .
你的 眼睛 必须 是 雾蒙蒙的 向上 ；

必是你眼迷离了。

[aɪl] [gəʊ] [tʃek] [aɪ 'tiː][aʊt] .
I'll go check it out .
患病的 去 查看 它 出去 ；

我瞧去。

" [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðɪs] [ə'fɪ(ə)l] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ðə; ði][mæt] . . . "
" As soon as this official came over and lifted the mat . . . "
" 作为 很快 作为 这 官方的 来了 超过 和 抬起 这 垫 . . . "

"这个官人过来刚一掀席，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sæt][ʌp] [ə'brʌptli] .
The monk sat up abruptly .
这 僧 卫星 向上 突然 .

和尚一翻身坐起来了，

[hi:; hi] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] , " [aʊtʃ] . "
He touched his head and said , " Ouch . "
他 感动 他的 头 和 说 , " 哎哟 . "

拿手一摸脑袋说"哎哟"，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd][ræn] [saʊθ] .
He stood up and ran south .
他 站立 向上 和 跑 南 .

站起来往南就跑。

[ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] [ðen] [pə'sju:d] [ðem; ðəm] .
The local officials then pursued them .
这 当地的 官员 然后 追击 他们 .

地方官人就追，

[ˈʃaʊtɪŋ] :
shouting :
喊叫 :

叫喊：

" [stɒp][ðə; ði] ['wɔ:kɪŋ] [kɔ:psɪz] ! "
" Stop the walking corpses ! "
" 停止 这 步行 尸体 ! "

"截住走尸呀！

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

"众人一听，

[ðə; ði] [kɔ:ps] [wɔ:kt] [ə'weɪ] .
The corpse walked away .
这 尸体 步行 离开 .

走了尸，

[hu:] [wʊdnt] [steɪ] [fa:(r)] [ə'weɪ] ?
Who wouldn't stay far away ?
WHO 不会 停留 远的 离开 ?

谁不躲远远的，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ə'freɪd] [ðæt] ['tʌtʃɪŋ] [ə; eɪ] [kɔ:ps] [wʊd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
They were all afraid that touching a corpse would kill them .
他们 是 全部 害怕的 那 接触 一个 尸体 会 杀 他们 .

都怕死尸碰着就要死。

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [streɪt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
The monk went straight out of the south gate .
这 僧 去 直的 出去 的 这 南 门 .

和尚一直出了南门，

[ˈhedɪŋ] [i:st] ,
Heading east ,
标题 东方 ,

往东，

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] ['sɪti] [ɡert] ,
Just as we arrived at the southeast city gate ,
只是 作为 我们 到达的 在 这 东南 城市 门 ,
刚到东南城门边,

[tɜːn] [nɔːθ] ,
Turn north ,
转动 北 ,
往北一拐,

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] ,
Upon seeing the person in front of him ,
之上 看到 这 人 在 正面 的 他 ,
见眼前一个人,

[haɪt] [les] [ðæn; ðən][faɪv] [fi:t]
Height less than five feet
高度 较少的 比 五 脚
身高不满五尺,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɔːt] [ænd; ænd] ['stɒki] .
He was short and stocky .
他 曾是 短的 和 矮壮 .
五短的身材。

['weəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)l][ænd; ænd][gəʊld][hæt] ,
Wearing a purple and gold hat ,
穿着 一个 紫色的 和 金子 帽子 ,
头戴紫金帽,

['weəriŋ] [ˈpɜːp(ə)l] ['ærəʊ] [sliːvz] ,
Wearing purple arrow sleeves ,
穿着 紫色的 箭 袖子 ,
身穿紫箭袖饱,

[ə; eɪ][sɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hæ(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .
腰系丝绦,

[θɪn] - [səʊld] [buːts] .
Thin - soled boots .
薄的 - 已售出 靴子 .
薄底靴子。

[ðə; ði][skɪn][wɒz; wəz] ['slaɪtli] [ˈpɜːp(ə)l] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .
面皮微紫,

[wɪð] [fɪəs] [ænd; ænd] ['menəsɪŋ] [aɪz] ,
With fierce and menacing eyes ,
和 凶猛的 和 威胁 眼睛 ,
凶眉恶目,

[tuː] [blæk] [heəz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ɪə(r)] .
Two black hairs were given to the ear .
二 黑色的 头发 是 给定 到 这 耳朵 .
押耳两给黑毫,

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He was carrying a bundle in his hand .
他 曾是 携带 一个 捆 在 他的 手 .
手中拿着包袱。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一看，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

[tuː; tə] [sɒlv] [ðiːz] [tuː] [ˈmɜːdə(r)] [keɪsɪz] [ɪn] [lɒŋjuː] [ˈkɑʊnti] ,
To solve these two murder cases in Longyou County ,
到 解决 这些 二 谋杀 案例 在 龙游 县 ,

"要办龙游县这两条命案，

[ɪts] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] .
It's about this person .
它是 关于 这 人 :

就在此人身上。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈmʌtə] [tuː; tə] [hɪm'self] :
The monk muttered to himself :
这 僧 低声说道 到 他自己 :

"和尚自言自语说：

" [ðɪs] [pleɪs] , [lɒŋjuː] [ˈkɑʊnti] ,
" This place , Longyou County ,
" 这 地方 , 龙游 县 ,

"这个龙游县的地方，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [taʊnz] .
It's nothing like the surrounding villages and towns .
它是 没有什么 喜欢 这 周围 村庄 和 城镇 :

可不比外乡村镇。

[ɪf] [aʊt'saɪdəz] [kʌm] [hɪə(r)] [tuː; tə] [iːt] ,
If outsiders come here to eat ,
如果 局外人 来 这里 到 吃 ,

要是外乡人来到这儿吃东西，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðeɪ] [ˌwʊdnt] [ˌʌndə'stænd] .
I'm afraid they wouldn't understand .
我是 害怕的 他们 不会 理解 :

恐怕都不懂的，

[ðæt] [wʊd] [ˈʊəli; ˈjɔːli] [meɪk] [ˈpiːp(ə)l] [lɑːf] [æt; ət] [juː 'es] .
That would surely make people laugh at us .
那 会 一定 制作 人们 笑 在 我们 :

准叫人家耻笑。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wəz; wəz] [ˈspiːkɪŋ] ,
The monk was speaking ,
这 僧 曾是 请讲 ,

"和尚说着话，

[ˈhʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [get] [ɒn] [ðə; ði] [treɪl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] .
Hurry up and get on the trail of this person .
匆忙 向上 和 得到 在 这 踪迹 的 这 人 :

赶在这个人头里走。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] [wɜːdz] , [ðə; ði] [ʃɔːt] [mæn] . . .
Upon hearing the monk's words , the short man . . .
之上 听力 这 僧侣的 字 , 这 短的 男人 . . .

这个矮子一听和尚的话，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [krɒst] [maɪ][maɪnd] .
A thought crossed my mind .
一个想法交叉我的头脑 .

心中一想。

" [ðɪs] [pleɪs] , [lɑŋju:] ['kaʊnti] ,
" This place , Longyou County ,
" 这地方 , 龙游县 ,

"这龙游县的地方，

[ʌn'laɪk] [els'weə(r)] .
Unlike elsewhere .
与此不同别处 .

与别处不同。

[ɪts] ['tru:li] [ə; eɪ] ['mɪst(ə)ri] [weə(r)] [ju:; jʊ][gəʊ] [rɒŋ] .
It's truly a mystery where you go wrong .
它是真的一个神秘在哪里你去错误的 .

真是一处不到一处迷，

[jʊl] ['nevə(r)] [nəʊ] [ʌn'tɪl] [ju:v] [bi:n] [ðeə(r)] .
You'll never know until you've been there .
你会绝不知道直到你已经到过那里 .

是处不到永不知。

[waɪ] [dəʊnt][ai] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [mʌŋk] ?
Why don't I follow the monk ?
为什么不我跟随这僧 ?

我何不跟着和尚？

[wɒt] [dʌz] [hi:; hi] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ][ɪntu:][ðə; ði] ['tævən] [fɔ:(r); fə(r)] ?
What does he want to go into the tavern for ?
什么做他想到去进入这酒馆为了 ?

他要进酒馆要什么，

[wɒt] [du:; də][ai] [wɒnt] [tu:] ?
What do I want too ?
什么做我想也 ?

我也要什么，

[aɪm][fʊə(r)][ai][wɒʊnt] [jəʊ] ['eni] ['wi:knəs] [naʊ] .
I'm sure I won't show any weakness now .
我是当然我惯于展示任何弱点现在 .

准不露怯了。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ'ti:] , "
" Think about it , "
" 思考关于它 , "

"想罢，

[fɒləʊ] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Follow the monk .
跟随这僧 .

跟着和尚走。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['taʊnʃɪp] ,
Arriving at Dongmenguan Township ,
抵达在 - 乡 ,

来到东门关乡，

[si:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] ['entə(r)][ə; eɪ] ['tævən] [ɒŋ][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] ,
Seeing the monk enter a tavern on the north side of the road ,
看到这僧进入一个酒馆在这北边的这条路 ,

见和尚进了路北一座酒馆，

[ðə; ði] [dwɔ:f] [ˈɔ:lsəʊ] [went] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈtævən] .
The dwarf also went into the tavern .
这 矮人 还 去 进入 这 酒馆 :

这矮子也进了酒馆。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [pʊʃ] [ɒf] [ðə; ði] [stu:l] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fʊt] , [hi:; hi] [sed] :
Seeing the monk push off the stool with his foot , he said :
看到 这 僧 推 离开 这 凳子 和 他的 脚 , 他 说 :

见和尚脚一蹬板凳说:

[kʌm] [ɒn] ,
Come on ,
来 在 ,

"来呀,

[bɔɪ] , [brɪŋ] [em ˈi:] [ə; eɪ] [dʒʌg] [ɒv; əv] [waɪn] !
Boy , bring me a jug of wine !
男生 , 带来 我 一个 水壶 的 葡萄酒 !

小子拿壶酒来!

[ðə; ði] [ʃɔ:t] [mæn] [θɔ:t] :
The short man thought :
这 短的 男人 想法 :

"这个矮子一想:

" [pə'hæps] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ru:l] [hɪə(r)] . "
" Perhaps this is the rule here . "
" 也许 这 是 这 规则 这里 : "

"这地方许是这个规矩。

[hi:; hi] [ˈɔ:lsəʊ] [pʊʃt] [ɒf] [ðə; ði] [stu:l] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
He also pushed off the stool with his foot and said :
他 还 推动 离开 这 凳子 和 他的 脚 和 说 :

"他也脚一蹬板凳说:

[kʌm] [ɒn] ,
Come on ,
来 在 ,

"来呀,

[bɔɪ] , [brɪŋ] [em ˈi:] [ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [waɪn] .
Boy , bring me a pot of wine .
男生 , 带来 我 一个 锅 的 葡萄酒 :

小子拿壶酒来。

[ðə; ði] [ˈweɪtə(r)] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət] [aɪ ˈti:] :
The waiter glanced at it :
这 服务员 瞥了一眼 在 它 :

"跑堂的一瞧:

[ðætʰs] [nɒt] [bæd] .
That's not bad .
那就是 不是 坏的 :

"这倒不错。

济公全传

第67/190页

[hiː hi] [deəd] [nɒt] [spi:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɔ:t] [mæn] .
He dared not speak of the short man .
他 敢于 不是 说话 的 这 短的 男人 .

"他不敢说这个矮子，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"大师父，

[daʊnt] [kɔ:l] [em 'i:] [ðæt] , [kɪd] .
Don't call me that , kid .
不 称呼 我 那 , 孩子 .

别这么叫小子。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [əd'mɪt] [aɪ][wɒz; wəz] [rɒŋ] .
I admit I was wrong .
我 承认 我 曾是 错误的 .

"算我错了。

[brɪŋ] [em 'i:][ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [waɪn] .
Bring me a pot of wine .
带来 我 一个 锅 的 葡萄酒 .

你给我来一壶酒，

[wʌŋ] [wɪð] [tu:] [ˈleɪəz] [ɒv; əv] [skɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ][pɪt][ɪz] [ˈniːdɪd] .
One with two layers of skin and a pit is needed .
一 和 二 层 的 皮肤 和 一个 坑 是 需要 .

要有两层皮有陷的来一个。

[ðə; ði] [gaɪ] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :
The guy thought to himself :
这 盖伊 想法 到 他自己 :

"伙计心说：

" [ˈiːv(ə)n] [mʌŋks] [daʊnt] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] [ə; eɪ][paɪ][ɪz] . "
" Even monks don't understand what a pie is . "
" 甚至 僧侣 不 理解 什么 一个 馅饼 是 . "

"和尚连馅饼都不懂。

[ðə; ði] [gaɪ] [wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
The guy was just about to leave ,
这 盖伊 曾是 只是 关于 到 离开 ,

"伙计刚要走，

[ðə; ði] [ʃɔ:t] [mæn][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
The short man also said :
这 短的 男人 还 说 :

这个矮子也说:

" [kɪd] ,
" **Kid** ,
" 孩子 ,

"小子,

[gɪv] [em 'i:][ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [gʊd] [waɪn] .
Give me a pot of good wine .
给 我 一个 锅 的 好的 葡萄酒 :

给我来一壶好酒,

[aɪ'd] [laɪk] [wʌŋ] [wɪð] [tu:] ['leɪəz] [ɒv; əv] [dəʊ] [ænd; ənd] ['fɪlɪŋ] .
I'd like one with two layers of dough and filling .
ID 喜欢 一 和 二 层 的 面团 和 填充 :

要两层皮有馅的来一个。

[ðə; ði] [gai] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
The guy thought for a moment :
这 盖伊 想法 为了 一个 片刻 :

"伙计一想:

" [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ə'raɪvd] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [pɒmp] [ænd; ənd] ['sɜ:kəmstəns] . "
" **These two people arrived with the same pomp and circumstance .** " "
" 这些 二 人们 到达的 和 这 相同的 盛大场面 和 环境 " "

"这两个人倒是一样排场来的。

['kwɪkli] , [get][ðə; ði] [mʌŋk] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [waɪn] .
Quickly , get the monk a pot of wine .
迅速地 , 得到 这 僧 一个 锅 的 葡萄酒 :

"赶紧给和尚拿了一壶酒、

[ə; eɪ][paɪ] .
A pie .
一个 馅饼 :

一个馅饼。

[ˈɔ:lsəʊ] [gɪv] [ðə; ði] [dwɔ:f] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [waɪn] .
Also give the dwarf a pot of wine .
还 给 这 矮人 一个 锅 的 葡萄酒 :

也给矮子一壶酒、

[ə; eɪ][paɪ] .
A pie .
一个 馅饼 :

一个馅饼。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈtʃɒpstɪk] , [stʌk] [aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] , [ænd; ənd] [sed] :
The monk took a chopstick , stuck it in the middle , and said :
这 僧 采取 一个 筷子 , 卡住 它 在 这 中间 , 和 说 :

和尚拿一根筷子当中一扎说:

" [i:t] [ðɪs] . "
" **Eat this .** "
" 吃 这 " "

"吃这个东西,

[aɪ][wəʊnt] [i:t] [aɪ 'ti:] .
I won't eat it .
我 惯于 吃 它 :

不会吃,

[ˈpi:p(ə)] [wɪl] [lɑ:f] [æɪ; ət][ju: 'es] .

People will laugh at us .
人们 将要 笑 在 我们 ；

叫人家笑话。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [aʊt] [ˈtʃɒpstɪks] [ænd; ɪnd][set][ðem; ðəm] [ɒf] . "

" The monk took out chopsticks and set them off . "
" 这 僧 采取 出去 筷子 和 放 他们 离开 ； "

"和尚拿筷子一批，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][baɪt][ænd; ɪnd][et; ɛɪt][hɑ:f][ɒv; əv][aɪ 'ti:] .

I took a bite and ate half of it .
我 采取 一个 咬 和 吃 一半 的 它 ；

一口就咬了半个。

[ðɪs] [ʃɔ:t] [gaɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈtʃɒpstɪk] [ænd; ɪnd] [ju:st] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [kʌt] [ðə; ði] [bætʃ] .

This short guy also took a chopstick and used it to cut the batch .
这 短的 盖伊 还 采取 一个 筷子 和 用过的 它 到 切 这 批 ；

这个矮子也拿一根筷子一批。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][baɪt] ,

As soon as I took a bite ,
作为 很快 作为 我 采取 一个 咬 ；

刚一咬，

[wɪð] [hɒt][eə(r)][ænd; ɪnd][ɔɪl] ,

With hot air and oil ,
和 热的 空气 和 油 ；

连热气带油，

[aɪ] [bɜ:nd] [maɪ] [maʊθ] .

I burned my mouth .
我 烧伤 我的 嘴 ；

把嘴烫了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈɔ:dəd] [ten][dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .

The monk ordered ten jugs of wine in a row .
这 僧 订购 十 水罐 的 葡萄酒 在 一个 排 ；

和尚一连要了十壶酒、

[ten] [pleɪts] [ɒv; əv][paɪz] .

Ten plates of pies .
十 盘子 的 馅饼 ；

十碟馅饼。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ˈɔ:lsəʊ] [ˈɔ:dəd] [ten][dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .

This person also ordered ten jugs of wine .
这 人 还 订购 十 水罐 的 葡萄酒 ；

这个人也照样要了十壶酒、

[ten] [pleɪts] [ɒv; əv][paɪz] .

Ten plates of pies .
十 盘子 的 馅饼 ；

十碟馅饼。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tɪŋ] ,

After the monk finished eating ,
后 这 僧 完成的 吃 ；

和尚吃完，

[həʊld][ʌp] [ɔ:l] [ten] [pleɪts] [ɪn][wʌn][hænd] .

Hold up all ten plates in one hand .
抓住 向上全部 十 盘子 在 一 手 ；

把十个碟子拿手一举，

[ðɪs] [ʃɔ:t] [mæn][ˈɔ:lsəʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [mu:v] .
This short man also made a move .
这 短的 男人 还 制成 一个 移动 :

这个矮子也一举。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd] [fel] .
The monk looked down and fell .
这 僧 看起来 向下 和 跌倒 :

和尚望下一落，

[,aɪ 'ti:] [lʊkt] [laɪk][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [fɔ:l] ;
It looked like it was about to fall ;
它 看起来 喜欢 它 曾是 关于 到 落下 ;

仿佛要摔；

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ˈɔ:lsəʊ][let][gəʊ] .
This person also let go .
这 人 还 让 去 :

这个人也往下一撒手，

[hi:; hi] [smæʃt] [ɔ:l] [ten] [pleɪts] .
He smashed all ten plates .
他 粉碎 全部 十 盘子 :

把十个碟子摔了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɪd] [nɒt] [let][gəʊ] .
The monk did not let go .
这 僧 做过 不是 让 去 :

和尚没撒手，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][hæd; həd] [ˈfɔ:lən] ,
Seeing that the person had fallen ,
看到 那 这 人 有 倒下 ,

见那人摔了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [la:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The monk laughed and said :
这 僧 笑了 和 说 :

和尚哈哈一笑说：

" [ju:; jʊ][ˈlɪt(ə)l][ˈdev(ə)l] . "
" You little devil . "
" 你 小的 魔鬼 : "

"冤家小子。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

"这个一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] [mʌŋk] , "
" Good monk , "
" 好的 僧 , "

"好和尚，

[ju:; jʊ][kænt] [rɒŋ] [,em 'i:] [laɪk] [ðæt] .
You can't wrong me like that .
你 不能 错误的 我 喜欢 那 :

你冤我那可不行。

" [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tʊk] [ðə; ði] [ten] [pleɪts] [ænd; ənd] [slæʃəd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmænz] [feɪs] . "

" **The monk took the ten plates and slashed at the man's face** . "

" 这 僧 采取 这 十 盘子 和 削减 在 这 男人的 脸 . "

"和尚拿这十个碟子照那人脸上就砍，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [tʃɒpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] .

They even chopped off his head .

他们 甚至 切碎 离开 他的 头 .

把脑袋也砍破了。

[ðə; ði] [ˈmæn] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hi; hi] [ræmd] [ˈɪntuː] [ˈsʌmθɪŋ] .

The man was so angry that he rammed into something .

这 男人 曾是 所以 生气的 那 他 撞倒 进入 某物 .

这人当时气往上撞，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [faɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] .

We must fight to the death with the monk .

我们 必须 斗争 到 这 死亡 和 这 僧 .

要跟和尚一死相拼。

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -

Chapter 82

章 -

第八十二回

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˈrestɹɒnt] [faɪts] [θi:vz] ; [tʃʊ] [piː; iːˈaɪ] [miːts] [æŋ; ən] [əʊld] [frend] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪn]

Ji Gong Restaurant Fights Thieves ; Xu Pei Meets an Old Friend at the Inn

季 锣 餐厅 战斗 窃贼 ; 徐 裴 满足 一个 老的 朋友 在 这 客栈

济公饭馆打贼人 徐沛旅店遇故友

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [tʊk] [ðə; ði] [pleɪt] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmæn] .

It is said that Ji Gong took the plate and chopped at the man .

它 是 说 那 季 锣 采取 这 盘子 和 切碎 在 这 男人 .

话说济公拿碟子照这人一砍，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪz] [ˈriːəli] [ˈæŋkʃəs] .

This person is really anxious .

这 人 是 真的 焦虑的 .

这人真急了，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [faɪt] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] .

We should fight the monk .

我们 应该 斗争 这 僧 .

要跟和尚动手。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ræn] [ˌaʊtˈsaɪd] .

The monk ran outside .

这 僧 跑 外部 .

和尚往外就跑，

[ðə; ði] [ˈmæn] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .

The man then gave chase .

这 男人 然后 给予 追赶 .

这人随后就追。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The waiter took a look ,
这 服务员 采取 一个 看 ,

伙计一瞧，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈvaɪəb(ə)] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
This is a viable situation .
这 是 一个 可行的 情况 .

这是活局。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tɪŋ] .
The two of them finished eating .
这 二 的 他们 完成的 吃 .

这两个人吃完了，

[hi;; hi] [smæʃt] [ðə; ði] [pleɪt] .
He smashed the plate .
他 粉碎 这 盘子 .

把碟子摔了，

[prɪˈtendɪŋ] [tu;; tə] [faɪt]
Pretending to fight
假装 到 斗争

装打架，

[ðeɪ] [dɪˈlɪbəɾətli] [rɪˈfju:zd] [tu;; tə] [peɪ] .
They deliberately refused to pay .
他们 故意地 拒绝 到 支付 .

成心不给钱。

[ðə; ði] [ɡaɪ] [ðen] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] .
The guy then chased after them .
这 盖伊 然后 追逐 后 他们 .

伙计随后也追出来。

[ðen] [ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Then they shouted :
然后 他们 喊叫 :

后面就喊：

" [dəʊnt][ɡəʊ] , [ju;; jʊ] [tu:] . "
" Don't go , you two . "
" 不 去 , 你 二 . "

"二位别走，

[aɪ] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [drɪŋks] .
I paid for the drinks .
我 有薪酬的 为了 这 饮料 .

给了酒钱。

[ˈtwenti] [dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn] ,
Twenty jugs of wine ,
二十 水罐 的 葡萄酒 ,

二十壶酒，

[ˈtwenti] [pleɪts] [ʌv; əv] [paɪz] .
Twenty plates of pies .
二十 盘子 的 馅饼 .

二十碟馅饼。

[ju;; jʊ] [kænt] [rɪˈfju:z] [tu;; tə] [peɪ] .
You can't refuse to pay .
你 不能 拒绝 到 支付 .

不给钱可不行。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['dɪd(ə)nt] [tɜ:n] [ə'raʊnd] .
The monk didn't turn around .
这 僧 没有 转动 大约 :

"和尚也不回头，

[wi:: wi] [went] [streɪt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
We went straight into the East Gate .
我们 去 直的 进入 这 东方 门 :

一直进了东门。

[ðə; ði] [ʃɔ:t] [mæn] [ðen] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)] [hɪm] ['kləʊslɪ] , ['seɪɪŋ] :
The short man then chased after him closely , saying :

这矮子随后紧紧追赶说:

" [gʊd] [mʌŋk] , "
" Good monk , "
" 好的 僧 , "

"好和尚，

[ju:: jʊ] [ə'tækt] [,em 'i:] [wɪð] [ə; eɪ] [pleɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [nəʊ] ['ri:z(ə)n] .
You attacked me with a plate for no reason .
你 遭到攻击 我 和 一个 盘子 为了 不 原因 :

无缘无故你拿碟子砍我，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [let] [ðɪs] [gəʊ] !
How could I let this go !
如何 可以 我 让 这 去 !

我焉能跟你干休！

[ju:: jʊ][gəʊ][tu:: tə] ['hev(ə)n] ,
You go to heaven ,
你 去 到 天堂 ,

你上天，

[aɪ] [rʌʃt] [tu:: tə][jɔ:(r); jə(r)] [lɪŋsi:əʊ] ['pæləs] .
I rushed to your Lingxiao Palace .
我 匆忙 到 你的 凌霄 宫殿 :

我赶到你凌霄殿。

[ju:: jʊ]['entə(r)][ðə; ði] [ɜ:θ] ,
You enter the earth ,
你 进入 这 地球 ,

你入地，

[aɪ] [rʌʃt] [tu:: tə][jɔ:(r); jə(r)] ['krɪst(ə)l] ['pæləs]
I rushed to your Crystal Palace
我 匆忙 到 你的 水晶 宫殿

我赶到你水晶宫，

[aɪ] ['mænɪdʒd] [tu:: tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ju:: jʊ] .
I managed to catch up with you .
我 管理 到 抓住 向上 和 你 :

好歹把你赶上。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ræn] ['fɔ:wəd] [waɪl] ['ʃaʊtɪŋ] :
The monk ran forward while shouting :
这 僧 跑 向前 尽管 喊叫 :

"和尚一边往前跑一边嚷:

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "

"了不得了，

[wɪr] [ɪn][ə; eɪ] ['lɔ:su:t] ！
We're in a lawsuit ！
是 在 一个 诉讼 ！

咱们两人是一场官司！

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['spi:kɪŋ] ，
The monk was speaking ；
这 僧 曾是 请讲 ；

"和尚说着话，

[rʌn] [tu:; tə][ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] ，
Run to the crossroads ；
跑步 到 这 十字路口 ；

跑到十字街，

[dʒʌst] [ðen] ，[aɪ][ræn]['ɪntu:] [jæn] [ɡwɒʊ'dɑ:ŋ] ．
Just then, I ran into Yang Guodong ．
只是 然后 ，我 跑 进入 杨 国栋 ．

正碰见杨国栋、

[jɪn] - [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dju:] [saʊθ] ．
Yin Tuxiong came from the due south ．
阴 - 来了 从 这 到期的 南 ．

尹士雄由正南而来。

[ði:z] [tu:] ['li:dəz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:lsəʊ] ['tfeɪsɪŋ] ['ɑ:ftə(r)] [mʌŋks] ．
These two leaders were also chasing after monks ．
这些 二 领导人 是 还 追逐 后 僧侣 ．

这两个头儿也是追和尚。

[ðeɪ] [tfeɪst] [aɪ 'ti:][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] - ．
They chased it all the way to Wulibei ．
他们 追逐 它 全部 这 方式 到 - ．

直追到五里碑，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [tfeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] ．
They didn't chase after them ．
他们 没有 追赶 后 他们 ．

也没有追着。

[jæn] [tu:] [sed] ；
Yang Tou said ；
杨 游览 说 ；

杨头说：

[lets] [gəʊ] [bæk] ．
Let's go back ．
我们来吧 去 后退 ．

"咱们回去罢。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [tɜ:nd] [bæk] ．
The two then turned back ．
这 二 然后 转向 后退 ．

"二人复返往回走。

[dʒʌst][æz; əz][wi:; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ，
Just as we reached the south gate ；
只是 作为 我们 达到 这 南 门 ；

刚走到南门，

[ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] [tʊk] [wʌn] [lʊk] [ænd; ənd] [sed] ；
The local official took one look and said ；
这 当地的 官方的 采取 一 看 和 说 ；

地方官人一瞧说：

" [jɪn] [tu:] ,
" **Yin Tou** ,
" 阴 游览 ,

"尹头、

[jæŋ] [tu:] ,
Yang Tou ,
杨 游览 ,

杨头，

[duː; də][juː; jʊ] [si:] [ðə; ði] [ded] ['bɒdi] ?
Do you see the dead body ?
做 你 看 这 死的 身体 ？

瞧见死尸没有？

[jɪn] - [sed] :
Yin Tuxiong said :
阴 - 说 :

"尹土雄说：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ded] ['bɒdi] ?
Where is the dead body ?
在哪里 是 这 死的 身体 ？

"哪有死尸？

[ˈləʊk(ə)l] ['sɔːsɪz] [seɪ] :
Local sources say :
当地的 来源 说 :

"地方说：

" [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [daɪd][ɪn][maɪ] ['sekʃ(ə)n] . "
" **A poor monk died in my section** . "
" 一个 贫穷的 僧 死亡 在 我的 部分 . "

"在我段上死了个穷和尚。

[jɪn] - [sed] :
Yin Shixiong said :
阴 - 说 :

"尹士雄说：

" [ɒŋ] [jɔː(r); jə(r)] [graʊnd] , "
" **On your ground** , "
" 在 你的 地面 , "

"在你的地面上，

[wiː; wi] ['hævnt] [riːtʃt] [ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] [jet] .
We haven't reached the crossroads yet .
我们 还没有 达到 这 十字路口 然而 :

我们还没走到十字街，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [aɪ 'ti:] ?
How could you have seen it ?
如何 可以 你 有 已见 它 ？

怎么会瞧见呢？

[ˈləʊk(ə)l] ['sɔːsɪz] [seɪ] :
Local sources say :
当地的 来源 说 :

"地方说：

" [nəʊ] .
" **no** .
" 不 .

"不是。

[ðɪs] [kɔ:ps] [hæz; həz] [mu:vd] .
This corpse has moved .
这 尸体 有 已搬 ：

这个死尸走了尸，

[ðeɪ] [ræn][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
They ran out of the south gate .
他们 跑 出去 的 这 南 门 ：

跑出了南门。

[jɪn] - [ðen] [ɑ:skt] :
Yin Shixiong then asked :
阴 - 然后 问 ：

"尹士雄就问：

[hu:] [daɪd] ?
Who died ?
WHO 死亡 ？

"死的是什么人？

" [ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ɔ:ˈθɒrətɪz] [əˈpɔɪntɪd] [ʒɑ:ŋ] [ˈfu:] , [hu:] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ˈkætʃɪŋ] [hɔ:ks] .
" **The local authorities appointed Zhang Fu , who was in charge of catching hawks** .
" 这 当地的 当局 任命 张 傅 ， WHO 曾是 在 收费 的 捕捉 老鹰 .
"
"
"

"地方就把抓天鵝鷹张福，

[haʊ] [daɪd][li:] [ˈlʌ; lu:] , [ðə; ði] " [stri:t] [ræt] , " [kɪl] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] ?
How did Li Lu , the " street rat , " kill the poor monk ?
如何 做过 李 鲁 ， 这 " 街道 鼠 ， " 杀 这 贫穷的 僧 ？

过街老鼠李禄怎样打死穷和尚，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ɪgˈzæmɪnz] [ðə; ði] [ˈbɒdi] , [haʊ] [ʃʊd; ʃəd][hi:; hi] [əˈsaɪn] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [wɒtʃ]
After the master examines the body , how should he assign someone to watch
后 这 掌握 检查 这 身体 ， 如何 应该 他 分配 某人 到 手表
[ˈəʊvə(r)][aɪ ˈti:] ?
over it ?
超过 它 ？

老爷验了尸怎么派人看着，

[ɪf] [ə; eɪ] [mʌŋk] [wɔ:ks] [ɒn][ə; eɪ] [ˈkɔ:rpsɪz] [bæk] ,
If a monk walks on a corpse's back ,
如果 一个 僧 散步 在 一个 尸体的 后退 ，

和尚走尸跑的话，

[frɒm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
From beginning to end .
从 开始 到 结尾 ：

从头至尾一说。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [jæn] [ɡwʊɪˈdɑ:ŋ] :
Upon hearing this , Yang Guodong :
之上 听力 这 ， 杨 国栋 ：

杨国栋一听说：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" **That's incredible !** "
" 那就是 极好的 ！ "

"了不得了，

[dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] ['bi:t(ə)n] [tuː; tə] [deθ] .
Ji Gong was beaten to death .
季 锣 曾是 被打败 到 死亡 .

济公被人打死了。

[jɪn] - [sed] :
Yin Shixiong said :
阴 - 说 :

"尹士雄说:

[juː; jʊ][dɒʊnt] [nəʊ] ,
You don't know ,
你 不 知道 ,

"你们不知道,

[dʒi] [gɒŋ] [pə'zest] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [su:pə'hætʃrəl; ,sju:pə'hætʃrəl] [p'aʊəz] .
Ji Gong possessed extraordinary supernatural powers .
季 锣 拥有 非凡的 超自然 权力 .

济公神通广大,

[juː; jʊ][wɒʊnt] [daɪ] .
You won't die .
你 惯于 死 .

死不了。

[lets] [gəʊ] [bæk] [tə'geðə(r)] .
Let's go back together .
我们来吧 去 后退 一起 .

咱们一同回去罢。

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'griː] [wɪð] [jɪn] - . . . "
" **Only then did the local officials agree with Yin Shixiong** "
" 仅有的 然后 做过 这 当地的 官员 同意 和 阴 - "

"地方官人这才同尹士雄、

[jæŋ] [gwoʊ'daːŋ] [rɪ'tʌ:nd] [tə'geðə(r)] .
Yang Guodong returned together .
杨 国栋 返回 一起 .

杨国栋一同回来。

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi] [rɪ:tʃt] [ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] ,
Just as we reached the crossroads ,
只是 作为 我们 达到 这 十字路口 ,

刚走到十字街,

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [mɒŋk] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
They saw the monk running from the east .
他们 锯 这 僧 跑步 从 这 东方 .

见和尚由正东跑来。

[ðə; ði] ['ləʊklz] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
The locals looked and said :
这 当地人 看起来 和 说 :

地方一瞧说:

" [ðə; ði] [kɔːps] [ɪz][hɪə(r)] ! "
" **The corpse is here** ! "
" 这 尸体 是 这里 ! "

"死尸来了!

[jɪn] -
Yin Tuxiong
阴 -

"尹士雄、

[jæŋ] [gwoʊ'dɑ:ŋ] ['kwɪkli] [ɑ:skt] :
Yang Guodong quickly asked :
杨 国栋 迅速地 问 :

杨国栋赶紧就问：

" [wʌts] [rɒŋ] [wɪð] ['mɑ:stə(r)] ? "
" What's wrong with Master ? "
" 是什么 错误的 和 掌握 ? "

"师父怎么回事？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "

"了不得了，

[ʼaʊə(r)] [keɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈlɔ:su:t] .
Our case is a lawsuit .
我们的 案件 是 一个 诉讼 .

我们两人是一场官司，

[daʊnt] [let] [ðæt] [ʃɔ:t] [gai] [huz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [em ˈi:][get] [əˈweɪ] .
Don't let that short guy who's chasing me get away .
不 让 那 短的 盖伊 谁是 追逐 我 得到 离开 .

别叫追我的那矮子跑了。

" [jɪn] - ,
" Yin Shixiong ,
" 阴 - ,

"尹士雄、

[jæŋ] [gwoʊ'dɑ:ŋ][ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ,
Yang Guodong in the past ,
杨 国栋 在 这 过去的 ,

杨国栋过去，

[ðeɪ] [ɪntə'septɪd] [ðə; ði] [ʃɔ:t] [mæn] .
They intercepted the short man .
他们 截获 这 短的 男人 .

就把那矮子截住。

[jɪn] - [sed] :
Yin Tuxiong said :
阴 - 说 :

尹士雄说：

" [frend] , [daʊnt] [li:v] . "
" Friend , don't leave . "
" 朋友 , 不 离开 . "

"朋友别走了。

[waɪ] [daʊnt][ju:; jʊ] [su:] [ðə; ði] [mʌŋk] ?
Why don't you sue the monk ?
为什么 不 你 起诉 这 僧 ?

你跟和尚打一场官司罢。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .

"好。

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [kɔ:t] .
We have to go to court .
我们 有 到 去 到 法庭 .

我们是得打官司。

" [jɪn] - [ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
" **Yin Tuxiong in the past** ,
" 阴 - 在 这 过去的 ,

"尹士雄过去，

[wɪð] [ə; eɪ] " ['klætə(r)] , " [ðə; ði][ˈaɪən] [tʃeɪn] [wɒz; wəz] ['feɪkən] .
With a clatter , the iron chain was shaken .
和 一个 " 哒 , " 这 铁 链 曾是 摇晃 .

"哗啦"一抖铁链，

[lɒk] [ʌp] [ðɪs] [dwɔːf] .
Lock up this dwarf .
锁 向上 这 矮人 .

就把这矮子锁住。

[ðə; ði] [dwɔːf] [sed] :
The dwarf said :
这 矮人 说 :

这矮子说道：

" [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪz] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn][ə; eɪ] ['lɔːsu:t] . "
" **A monk is involved in a lawsuit** . "
" 一个 僧 是 涉及 在 一个 诉讼 . "

"和尚打官司，

[juː; jʊ][kænt] [lɒk] [em 'iː][ʌp] ['aɪðə(r)] .
You can't lock me up either .
你 不能 锁 我 向上 任何一个 .

也不能锁我。

[jɪn] - [sed] :
Yin Shixiong said :
阴 - 说 :

"尹士雄说：

" ['aʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n] [ɪnˈstrʌkʃənz] . "
" **Our master has given instructions** . "
" 我们的 掌握 有 给定 指示 . "

"我们老爷有吩咐，

[ə; eɪ] ['leɪpɜːsn] ['wɒnts][tuː; tə] [suː] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɔː(r)] [nʌn] .
A layperson wants to sue a monk or nun .
一个 普通人 想要 到 起诉 一个 僧 或者 尼姑 .

在家人要跟出家人打官司，

[fɜːst] [lɒk] [aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [həʊm] .
First lock it in the family's home .
第一的 锁 它 在 这 家庭的 家 .

先锁在家人，

[mʌŋks] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [lɒkt] [ʌp] .
Monks are not locked up .
僧侣 是 不是 已锁定 向上 .

不锁和尚。

[juː; jʊ] [meɪ] [li:v] .
You may leave .
你 可能 离开 .

你走罢。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [li:v] [wɪð] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ,
Just as they were about to leave with this person ,
只是 作为 他们 是 关于 到 离开 和 这 人 ,

"拉着这人刚要走，

[ðə; ði][həʊ'tel] [stɑ:f] [ə'raɪvd] ['leɪtə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The hotel staff arrived later and said :
这 酒店 职员 到达的 之后 和 说 :

后面酒店伙计赶到说：

[doʊnt][gəʊ] .
Don't go .
不 去 .

"别走。

[jæŋ] [ɡwɒʊ'dɑːŋ] ['rekəɡ'naɪzd] [hɪm][æt; ət][ə; eɪ] [ɡlɑːns] .
Yang Guodong recognized him at a glance .
杨 国栋 认可 他 在 一个 瞥一眼 .

"杨国栋一瞧认识。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌts] [ʌp] , ['mɪstə(r)] . [ɛl, aɪ'juː] ? "
" What's up , Mr . Liu ? "
" 是什么 向上 , 先生 : 刘 ? "

"刘伙计什么事？

[ðə; ði] [ɡai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][et; ɛɪt][ten] [pleɪts] [ɒv; əv][paɪz] .
This person ate ten plates of pies .
这 人 吃 十 盘子 的 馅饼 .

"这位吃了十碟馅饼、

[ten] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
Ten jugs of wine .
十 水罐 的 葡萄酒 .

十壶酒。

[ðə; ði] [mʌŋk] [et; ɛɪt][ten] [pleɪts] [ɒv; əv] ['peɪstrɪz] .
The monk ate ten plates of pastries .
这 僧 吃 十 盘子 的 糕点 .

和尚吃了十碟馅饼、

[ten] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
Ten jugs of wine .
十 水罐 的 葡萄酒 .

十壶酒。

[wen] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɡɒt]['ɪntuː][ə; eɪ] [faɪt] ,
When the two of them got into a fight ,
什么时候 这 二 的 他们 得到 进入 一个 斗争 ,

两人一打架，

[hiː; hi] [smæʃt] [ɔːl] [ˈtwenti] [ˈpleɪts] .
He smashed all twenty plates .
他 粉碎 全部 二十 盘子 .

把二十碟都给摔了，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdrɪŋks] .
They didn't even pay for the drinks .
他们 没有 甚至 支付 为了 这 饮料 .

酒钱也没给，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ræn] [aʊt] .
The two of them ran out .
这 二 的 他们 跑 出去 .

两个人就跑出来了。

[jæn] [ˌgwɒʊˈdɑːŋ] [sed] :
Yang Guodong said :
杨 国栋 说 :

"杨国栋说：

" [heɪ] [ˈbʌdi] , [juː; jʊ][ʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] [naʊ] . "
" Hey buddy , you should go back now . "
" 嘿 伙伴 , 你 应该 去 后退 现在 . "

"伙计你且回去罢。

[raɪt] [maɪ] [əˈkaʊnt] .
Write my account .
写 我的 帐户 .

写我的帐，

[aɪl] [peɪ] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] .
I'll pay the amount .
患病的 支付 这 数量 .

该多少钱我给。

" [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][mən] . . . "
" Upon hearing this , the man . . . "
" 之上 听力 这 , 这 男人 . . . "

"伙计一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[sɪns] [ðæts] [wɒt] [ˈgrænpaː] [jæn] [sed] ,
Since that's what Grandpa Yang said ,
自从 那就是 什么 爷爷 杨 说 ,

"既是杨大爷这么说，

[aɪ] [went] [bæk] .
I went back .
我 去 后退 .

我就回去了。

[ðə; ði] [ɡaɪ] [tɜːnd] [ænd; ænd] [left] .
The guy turned and left .
这 盖伊 转向 和 左边 .

"伙计转身走了。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[lets] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːmən][tuː; tə][faɪl][ə; eɪ] ['lɔːsuːt] .
Let's go to the yamen to file a lawsuit .

我们来吧 去 到 这 衙门 到 文件 一个 诉讼 .

"咱们上衙门去打官司去。

[ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
A local official came over and said :

一个 当地的 官方的 来了 超过 和 说 :

"地方官人过来说：

[jæŋ] [tuː] ,
Yang Tou ,

杨 游览 ,

"杨头，

[pliːz] ['riːleɪ][maɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːstə(r)][fɔː(r); fə(r)][em 'iː] .
Please relay my message to the master for me .

请 中继 我的 信息 到 这 掌握 为了 我 .

你替我回回老爷罢，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][hæz; həz] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][laɪf] .
The master has come back to life .

这 掌握 有 来 后退 到 生活 .

大师父又活了。

[aɪ][wəʊnt][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːmən] .
I won't go to the yamen .

我 惯于 去 到 这 衙门 .

我就不上衙门去了。

[jæŋ] [tuː] [sed] :
Yang Tou said :

杨 游览 说 :

"杨头说：

[ðætʃs] [raɪt] .
That's right .

那就是 正确的 .

"就是罢。

[jɪn] - ['pʊld] [ðə; ði] [ɔːt] [mæn] [ə'ləŋ]
Yin Shixiong pulled the short man along

阴 - 拉 这 短的 男人 沿着

"尹士雄拉着这个矮子，

[ðə; ði] [kraʊd] ['hedɪd] [nɔːθ] .
The crowd headed north .

这 人群 标题 北 .

大众往北走。

[ðeɪ] ['hædnt] [gɒn] [faː(r)] [wen]
They hadn't gone far when

他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] , [sʌn] , [ræn][aʊt][ɒv; əv] ['luːsɪz] [waɪn] [ʃɒp] [ænd; ənd] [sed] :
The shopkeeper , Sun , ran out of Lucy's Wine Shop and said :

这 店主 , 太阳 , 跑 出去 的 露西的 葡萄酒 店铺 和 说 :

路西酒铺内孙掌柜跑出来说：

" ['ʌŋk(ə)l] [jæŋ] , [jʊr; jər] [ɪn] ['trʌb(ə)l] . "
" Uncle Yang , you're in trouble . "

" 叔叔 杨 , 你是 在 麻烦 . "

"杨大爷你烦恼了。

[jæŋ] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Yang was taken aback .
杨 曾是 已采取 背 .

"杨头一愣，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wʌts] [ˈbɒðəɪŋ] [em ˈi:] ?
What's bothering me ?
是什么 烦人 我 ?

"我什么事烦恼？

[ˈmænɪdʒə(r)] [sʌŋ] [sed] :
Manager Sun said :
经理 太阳 说 :

"孙掌柜说：

" [ˈdɪd(ə)nt] [ˈgrænmə:] [jæŋ] [daɪ] ? "
" Didn't Grandma Yang die ? "
" 没有 奶奶 杨 死 ? "

"不是杨大奶奶死了么？

[jæŋ] [tu:] [sed] :
Yang Tou said :
杨 游览 说 :

"杨头说：

[hu:] [sed] [ðæt] ?
Who said that ?
WHO 说 那 ?

"这话是谁说的？

[ˈmænɪdʒə(r)] [sʌŋ] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
Manager Sun pointed with his hand .
经理 太阳 尖 和 他的 手 .

"孙掌柜用手一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ðɪs] [ˈmɑːstə(r)] [hu:] [dɪˈlɪvəd] [ðə; ði][ˈletə(r)] . "
" It was this master who delivered the letter . "
" 它 曾是 这 掌握 WHO 发表 这 信 . "

"就是这位大师父给送的信。

[jæŋ] [tu:] [sed] :
Yang Tou said :
杨 游览 说 :

"杨头说：

" [haʊ] [dɪd][ˈmɑːstə(r)] [ɪnˈfɔːm] [em ˈi:] [pʊ; əv][ðə; ði] [deθ] ? "
" How did Master inform me of the death ? "
" 如何 做过 掌握 通知 我 的 这 死亡 ? "

"师父怎给我报丧来着？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst][ˈdʒəʊkɪŋ] [wið] [hɪm] .
I was just joking with him .
我 曾是 只是 开玩笑 和 他 .

"我跟他闹着玩。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [rəʊt] ['dekəreɪtɪv] ['kɜːtənz] [fɔː(r); fə(r)][ˈʌðə(r)z] .
Because he wrote decorative curtains for others .
因为 他 写道 装饰性的 窗帘 为了 其他的 .

因他给人家写花帐。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"孙掌柜一听说：

" [gʊd] [mʌŋk] , "
" Good monk , "
" 好的 僧 , "

"好和尚，

[juː; jʊ][laɪd; liːd][tuː; tə][em ˈiː] [wɪˈðəʊt] ['riːz(ə)n] .
You lied to me without reason .
你 撒谎了 到 我 没有 原因 .

你无故诿我，

[aɪ] [bɔːt] [ɔːl][ðə; ðɪ] [ɡɪfts] .
I bought all the gifts .
我 买 全部 这 礼物 .

我把礼物都买了，

[aɪ ˈtiː][ˈhæznt] [biːn] [dɪˈlɪvəd] [jet] .
It hasn't been delivered yet .
它 还没有 到过 发表 然而 .

还没送去。

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [peɪ] [em ˈiː] [bæk] !
You have to pay me back !
你 有 到 支付 我 后退 !

你就赔我！

[jæŋ] [tuː] [sed] :
Yang Tou said :
杨 游览 说 :

"杨头说：

[əʊˈkeɪ] ,
Okay ,
好的 ,

"得了，

[ˈbrʌðə(r)] [sʌn] , [jʊl] [hæv; həv][tuː; tə] [ˈsʌfə(r)][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ɪnˈdʒʌstɪs] [təˈdeɪ] .
Brother Sun , you'll have to suffer a little injustice today .
兄弟 太阳 , 你会 有 到 遭受 一个 小的 不公正 今天 .

孙贤弟你今受点委屈罢。

[ðɪs] [mʌŋk] [wɒz; wəz][nɒt] [æn; ən][aʊtˈsaɪdə(r)][ˈaɪðə(r)] .
This monk was not an outsider either .
这 僧 曾是 不是 一个 局外人 任何一个 .

这位和尚也不是外人，

[wɒt] [em ˈiː] .
Watch me .
手表 我 .

瞧着我罢。

[jɪn] - [sed] ;
Yin Shixiong said :
阴 说 ;

"尹士雄说；

" [ˈmɑːstə(r)] , [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ded] ? "
" Master , why do you say that person is dead ? "
" 掌握 , 为什么 做 你 说 那 人 是 死的 ? "

"师父你怎么说人家死了，

[aɪ][wɒz; wəz] [ɔːl'reɪdɪ] [sɪk] .
I was already sick .
我 曾是 已经 生病的 .

本来已经病着。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ə; eɪ] [kɜːs] [brɪŋz] [ten] [j'iəz] [ɒv; əv] [prɒ'sperəti] . "
" A curse brings ten years of prosperity . "
" 一个 诅咒 带来 十 年 的 繁荣 . "

"一咒十年旺，

[juː; jʊ][wʊɒnt][daɪ] .
You won't die .
你 惯于 死 .

就死不了啦。

[jæn] [ˌgwʊɒ'dɑːŋ] [sed] :
Yang Guodong said :
杨 国栋 说 :

"杨国栋说：

" [ˈmɑːstə(r)] , [hæv; həv] [ˈmɜːsi] , [hæv; həv] [ˈmɜːsi] ! "
" Master , have mercy , have mercy ! "
" 掌握 , 有 怜悯 , 有 怜悯 ! "

"师父慈悲慈悲，

[ɡɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ˈmedsn; 'medɪsn] .
Give me a piece of medicine .
给 我 一个 片 的 药品 .

给我一块药。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [n'ɒdɪd] .
The monk nodded .
这 僧 点头 .

"和尚点头，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ˈmedsn; 'medɪsn] .
He took out a piece of medicine .
他 采取 出去 一个 片 的 药品 .

掏了一块药，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [jæn] [ˌgwʊɒ'dɑːŋ] .
It was given to Yang Guodong .
它 曾是 给定 到 杨 国栋 .

给了杨国栋。

[ðə; ðɪ] [ʃɔːt] [mæn] [ɑːskt] :
The short man asked :
这 短的 男人 问 :

这矮子就问：

" [ðɪs] [mʌŋk] , "
" **This monk** , "
" 这 僧 , "

"这个和尚，

[wɪtʃ] ['temp(ə)l][ɪz][,aɪ 'ti:][frɒm; frəm] ?
Which temple is it from ?
哪个 寺庙 是 它 从 ?

是哪庙里的？

[jɪn] - [sed] :
Yin Shixiong said :
阴 - 说 :

"尹士雄说：

" [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk][ðə; ði] [mʌŋk] ? "
" **You want to ask the monk ?** "
" 你 想 到 问 这 僧 ? "

"你要问和尚？

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

我告诉你，

[ˈsu:ɪŋ] [ə; ei] [mʌŋk]
Suing a monk
起诉 一个 僧

跟和尚打官司，

[sɪns] [ju:; jʊ] [[əʊd] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] ,
Since you showed your face ,
自从 你 显示 你的 脸 ,

算你露了脸，

[,aɪ 'ti:] ['ædɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɡlɔ:ri] .
It added to the glory .
它 额外 到 这 荣耀 .

增了光。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn][frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .
This is the monk Ji Dian from Lingyin Temple .
这 是 这 僧 季 迪安 从 灵隐 寺庙 .

这是灵隐寺济颠和尚。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ʃɔ:t] [mæn] . . .
Upon hearing this , the short man . . .
之上 听力 这 , 这 短的 男人 . . .

"这矮子一听，

[hi:; hi] ['tʃʌkl] [ænd; ænd] [sed] :
He chuckled and said :
他 轻笑 和 说 :

呵了一声说：

[hi:z] [dʒi][daɪ'æn] !
He's Ji Dian !
他是 季 迪安 !

"他是济颠哪！

[aɪm][nɒt] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['lɔ:su:t] .
I'm not going to fight the lawsuit .
我是 不是 去 到 斗争 这 诉讼 .

官司我不打了。

" [waɪ] [ˈspiːkɪŋ] , "

" **While speaking** , "

" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈaɪən] [tʃeɪn] [wəz; wəz] [ˈfeɪkən] .

Suddenly , **the iron chain** **was** **shaken** .

突然 , 这 铁 链 曾是 摇晃 .

冷不防一抖铁链，

[hiː; hi] [ˈtwɪstɪd] [ænd; ənd] [daɪtɪd] [ʌp] [ˈɒntə] [ðə; ði] [ruːf] .

He twisted and darted up onto the roof .

他 扭曲 和 飞镖 向上 到 这 屋顶 .

拧身蹿上房去。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

[doʊnt] [let] [hɪm] [li:v] .

Don't let him leave .

不 让 他 离开 .

"别叫他走了，

[ðiːz] [tuː] [ˈmɜːdə(r)] [keɪsɪz] [ɪn] [lɒŋjuː] [ˈkɑʊnti]

These two murder cases in Longyou County

这些 二 谋杀 案例 在 龙游 县

龙游县这两条命案，

[aɪ ˈtiː] [ɔːl] [rests] [ɒn] [hɪm] [əˈləʊn] .

It all rests on him alone .

它 全部 休息 在 他 独自的 .

都在他一人身上。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]

The book states that

这 书 各州 那

"书中交代，

[ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [tʃʊ] [ænd; ənd] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [piː, iːˈaɪ] .

This person's surname is Xu and given name is Pei .

这 人的 姓 是 徐 和 给定 姓名 是 裴 .

这个人姓徐名沛，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [ˈlɪt(ə)l] [ɡɒd] [ˈflaɪɪŋ] .

His nickname is Little God Flying .

他的 昵称 是 小的 上帝 飞行 .

名号叫小神飞，

[hiː; hi] [wəz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [nəʊˈtɔːriəs] [θiːf] [ɒn] [rəʊd] .

He was also a notorious thief on Xichuan Road .

他 曾是 还 一个 臭名昭著 贼 在 西川 路 .

也是西川路的江洋大盗。

[tuː] [ˈmɜːdə(r)] [keɪsɪz] [ɪn] [lɒŋjuː] [ˈkɑʊnti]

Two murder cases in Longyou County

二 谋杀 案例 在 龙游 县

龙游县的两条命案，

[haʊ] [dɪd] [aɪ ˈtiː] [end] [ʌp] [ɒn] [hɪm] ?

How did it end up on him ?

如何 做过 它 结尾 向上 在 他 ?

怎么会在他身上呢？

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] [br'haɪnd] [ðɪs] .

There's a hidden story behind this .
有 一个 隐 故事 在后面 这 .

这其中有一段隐情。

[ji:; ji] - , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [hu:] ['eksɔ:saɪzd] ['di:mənz] [æt; ət][ðə; ði][ˌdʒi:,eɪ'oo]

Ye Qiushuang , the old Taoist priest who exorcised demons at the Gao

叶 - , 这 老的 道教 牧师 WHO 驱魔 恶魔 在 这 高

[ˈrezɪdəns] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .

residence outside the South Gate .

住宅 外部 这 南 门 .

南门外高宅捉妖的那个老道叶秋霜，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['bændɪt] [bæk] [ðen] .

He was a bandit back then .
他 曾是 一个 土匪 后退 然后 .

当初也是绿林人。

[ˈleɪtə(r)] , [hi:; hi] [əˈpiəd] [æz; əz][ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] - [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .

Later , he appeared as a monk at Sanqing outside the South Gate .
之后 , 他 出现 作为 一个 僧 在 - 外部 这 南 门 .

后来在南门外三清现出了家。

[hi:; hi] [əb'teɪnd] [æn; ən]['i:v(ə)l] [bʊk] .

He obtained an evil book .
他 获得 一个 邪恶的 书 .

他得了一部邪书，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] " [ðə; ði] [jɪn] ['di:mən] ['trezə(r)] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] " .

It is called " The Yin Demon Treasure Record " .
它 是 称为 " 这 阴 恶魔 宝藏 记录 " .

名叫《阴魔宝录》，

[aɪ ˈti:] [kən'teɪnz] ['meθədz] [fɔ:(r); fə(r)] ['præktɪsɪŋ] ['i:v(ə)l]['mædʒɪk] .

It contains methods for practicing evil magic .
它 包含 方法 为了 练习 邪恶的 魔法 .

上面有练邪术的法子，

[ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] ['præktɪs] ['sʌmənɪŋ] [wɪnd][ænd; ənd][reɪn] ,

Able to practice summoning wind and rain ,
有能力的 到 实践 召唤 风 和 雨 ,

能练呼风唤雨、

['skætərɪŋ] [bi:nz] [tu:; tə] [kri'eɪt] ['səʊldʒəz]

Scattering beans to create soldiers
散射 豆子 到 创造 士兵

撒豆成兵、

['mu:vɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [ˌoʊvər'tɜ:rnɪŋ] ['si:z]

Moving mountains and overturning seas
移动 山脉 和 推翻 海域

移山倒海、

[faɪv] ['elɪmənts] ['tʃeɪndʒɪz]

Five Elements Changes
五 元素 变化

五行变化、

['tɜ:nɪŋ] [stəʊn] ['ɪntu:] [gəʊld] ,

Turning stone into gold ,
转弯 石头 进入 金子 ,

点石成金、

[ˈmeθədʒ] [ɒv; əv] [ˈkætʃɪŋ] [ˈdi:mənz]
Methods of catching demons
方法 的 捕捉 恶魔

捉妖的法子、

[ˈmeθədʒ] [tu:; tə] [səbˈdju:] [ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts]
Methods to subdue the five ghosts
方法 到 征服 这 五 鬼魂

拘五鬼的法子、

[ˈveəriəs] [ˈmeθədʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkæptʃərɪŋ] [ˈdi:mənz] [ænd; ənd] [gəʊsts] .
Various methods for capturing demons and ghosts .
各种各样的 方法 为了 捕捉 恶魔 和 鬼魂 .

擒妖捉鬼各种的法子。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [ˈpræktɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] [kʌŋ] [ˈfu:][æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ðæt] [deɪ] .
The old Taoist priest was practicing his kung fu at the temple that day .
这 老的 道教 牧师 曾是 练习 他的 功夫 福 在 这 寺庙 那 天 .

这天老道正在庙里练功夫，

[ə; eɪ] [mʌŋk] [əˈraɪvd] .
A monk arrived .
一个 僧 到达的 .

来了一个僧人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈdi:mənz] [ɒv; əv] [rəʊd] .
They are among the Five Demons of Xichuan Road .
他们 是 之中 这 五 恶魔 的 西川 路 .

乃是西川路五鬼之内的，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:nɪm] [ɪz][li:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][li:] - .
His surname is Li and his given name is Li Zhaoming .
他的 姓 是 李 和 他的 给定 姓名 是 李 - .

姓李叫李兆明，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] [wɪnd] - [ˈəʊpənɪŋ] [gəʊst]
Nicknamed the Wind - Opening Ghost
绰号 这 风 - 开幕 鬼

外号人称开风鬼，

[wɪð] [əʊld] [frendz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [sekt] ,
With old friends from the Taoist sect ,
和 老的 朋友们 从 这 道教 教派 ,

跟老道系故旧之交，

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
He looked at the old Taoist priest .
他 看起来 在 这 老的 道教 牧师 .

来望着老道。

[ðə; ði][ˈməʊmənt][ðə; ði] [tu:] [met] ,
The moment the two met ,
这 片刻 这 二 遇见 ,

两个人一见面，

[ðeɪ] [ˌremɪˈnɪs] [əˈbaʊt] [ðeə(r)] [ˈweðə(r)] .
They reminisced about their weather .
他们 回忆 关于 他们的 天气 .

各叙寒温。

[ʃi:; ji] - [ðen] [ɑ:skt] :
Ye Qiushuang then asked :
叶 - 然后 问 :

叶秋霜就问：

" [weə(r)] [dɪd] ['brʌðə(r)] [li:] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "

" **Where did Brother Li come from ?** "

" 在哪里 做过 兄弟 李 来 从 ？ "

"李贤弟打哪来？

[li:] - [sed] :

Li Zhaoming said :

李 - 说 :

"李兆明说：

" [frɒm; frəm] . "

" **From Xichuan .** "

" 从 西川 . "

"由西川来。

[ðə; ði]['bændɪt] ['strɔ:ŋ,həʊldz] [ɒv; əv] [hæv; həv] [bi:n] ['teɪkən]['əʊvə(r)] .

The bandit strongholds of Xichuan have been taken over .

这 土匪 堡垒 的 西川 有 到过 已采取 超过 .

西川的绿林窝子给人家挑了，

[ai][hæv; həv]['nəʊweə(r)][tu:; tə] [tɜ:n] .

I have nowhere to turn .

我 有 无处 到 转动 .

我也无处投奔。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [left] [li:] - [tu:; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .

The old Taoist priest left Li Zhaoming to stay in the temple .

这 老的 道教 牧师 左边 李 - 到 停留 在 这 寺庙 .

"老道就留下李兆明在庙里住着。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['præktɪsɪz] [kʌŋ] ['fu:] ['mɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] .

The old Taoist priest practices kung fu morning and night .

这 老的 道教 牧师 实践 功夫 福 早晨 和 夜晚 .

老道早晚练功夫，

[li:] - [ðen] [ɑ:skt] :

Li Zhaoming then asked :

李 - 然后 问 :

李兆明就问：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [kʌŋ] ['fu:][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['præktɪsɪŋ] ?

What kind of kung fu are you practicing ?

什么 种类 的 功夫 福 是 你 练习 ？

"练的是什么功夫？

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :

The old Taoist priest said :

这 老的 道教 牧师 说 :

"老道就说：

" [ai] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [sə'lestiəl] [bʊk] . "

" **I obtained a celestial book .** "

" 我 获得 一个 天体 书 . "

"得了一部天书，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['præktɪs] [ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv]['mædʒɪk] .

They can practice all kinds of magic .

他们 能 实践 全部 种类 的 魔法 .

能练各种法术。

- ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] - [tu:; tə] [seɪ] : -

' Waiting for Zhaoming to say :

- 等待 为了 - 到 说 : -

'等兆明说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˈdɑːəʊ] ,
Brother Dao ,
兄弟 道 ,

"道兄，

[ˈtiːtʃ] [ˌem ˈiː] [haʊ] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] .
Teach me how to practice .
教 我 如何 到 实践 .

你教给我练练。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈpriːst] [sed] :
The old Taoist priest said :

"老道说：

[juː; jʊ] [kænt] [treɪn] .
You can't train .
你 不能 火车 .

"你练不了。

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [kaʊˈtaʊ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] .
You have to kowtow a thousand times a day to practice .
你 有 到 磕头 一个 千 时代 一个 天 到 实践 .

要练一天得磕一千头。

[liː] - [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Li Zhaoming thought for a moment :

"李兆明一想：

" [hiːz] [nɒt] [ˈtiːtʃɪŋ] [ˌem ˈiː] . "
" He's not teaching me " . "
" 他是 不是 教学 我 . "

"他这是不教给我。

[hiː; hi] [ˈhɑːbə] [ə; eɪ][ˈsiːkrət] [rɪˈzentmənt] [təˈwɔːdz] [ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈpriːst] .
He harbored a secret resentment towards the old Taoist priest .
他 藏匿 一个 秘密 怨恨 向 这 老的 道教 牧师 .

"心中暗恨着老道。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [dʒiːˈerʊʊ] - [ɑːskt] [ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈpriːst] [tuː; tə][ˈeksɔːsaɪz][ðə; ðɪ][ˈdiːmən] .
On this day , Gao Zhegui asked the old Taoist priest to exorcise the demon .
在 这 天 , 高 - 问 这 老的 道教 牧师 到 雉 这 恶魔 .

这天高折桂请老道捉妖，

[liː] - [njuː] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
Li Zhaoming knew about this .
李 - 知道 关于 这 .

李兆明知道这件事，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˈfɒləʊd] [ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈpriːst] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [ˈdiːmənz] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈɔːltə(r)] .
He secretly followed the old Taoist priest to capture demons at the altar .
他 偷偷 随后 这 老的 道教 牧师 到 捕获 恶魔 在 这 坛 .

他暗中跟着老道在法台捉妖。

[liː] - [ðen] [dɪˈlɪvəd] [ðə; ðɪ][ˈfaɪn(ə)l] [bləʊ] .
Li Zhaoming then delivered the final blow .
李 - 然后 发表 这 最终的 吹 .

李兆明就后一刀，

[kɪl] [ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈpriːst] .
Kill the old Taoist priest .
杀 这 老的 道教 牧师 .

把老道杀了，

[aɪ] [get][maɪ][hændz][ɒn] [ðɪs] [bʊk] .
I'll get my hands on this book .

患病的 得到 我的 双手 在 这 书 .

把这本书得在手内。

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][gəʊ] [həʊm] [ˈaɪðə(r)] .
He didn't go home either .

他 没有 去 家 任何一个 .

他也没回家，

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - , [dɛksɪŋ] .
He lived in Yangjiadian , Dexing .

他 居住地 在 - , 德兴 .

他就住在德兴杨家店，

[aɪ] [riːd] [bʊks] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [wen] [aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] .
I read books in the shop when I have nothing to do .

我 读 图书 在 这 店铺 什么时候 我 有 没有什么 到 做 .

没事在店里瞧书，

[ˈpræktɪs] [kʌŋ] [ˈfuː] [ˈmɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvɪŋ] .
Practice kung fu morning and evening .

实践 功夫 福 早晨 和 晚上 .

早晚练功夫。

[ðæt] [deɪ] , [liː] - , [ðə; ði] " [waɪnd] [ˈspɪrɪt] , " [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] [ˈentrəns] .
That day , Li Zhaoming , the " wind spirit , " stood at the shop entrance .

那 天 , 李 - , 这 " 风 精神 , " 站立 在 这 店铺 入口 .

这天开风鬼李兆明在店门口站着，

[ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [siːn] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
person was seen coming from the east .

人 曾是 已见 未来 从 这 东方 .

只见由东面来了一个人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [tʃʊ][piːiˈaɪ] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [dɪˈvaɪn] [ˈflaɪɪŋ] .
It was Xu Pei , the Little Divine Flying .

它 曾是 徐 裴 , 这 小的 神圣的 飞行 .

乃是小神飞徐沛。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
Upon seeing the monk ,

之上 看到 这 僧 ,

一见和尚，

[kʌm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪˈspekts] [ˈkwɪkli] .
Come over and pay your respects quickly .

来 超过 和 支付 你的 尊重 迅速地 .

赶紧过来行礼。

[liː] - [ðen] [ɑːskt] :
Li Zhaoming then asked :

李 - 然后 问 :

李兆明就问：

[weə(r)] [dɪd] [ˈbrʌðə(r)] [tʃʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did Brother Xu come from ?

在哪里 做过 兄弟 徐 来 从 ？

"徐贤弟打哪来？

[tʃʊ][piːiˈaɪ] [sed] :
Xu Pei said :

徐 裴 说 :

"徐沛说：

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [strəʊl] .
I want to go to Lin'an for a stroll .
我 想 到 去 到 林安 为了 一个 漫步 ：

"我要到临安逛去。

[ðə; ði] [frendz] [frɒm; frəm] [griːn] ['fɒrɪst] [hæv; həv] [ɔːl] [dɪ'spɜːst] .
The friends from Xichuan Green Forest have all dispersed .
这 朋友们 从 西川 绿色的 森林 有 全部 分散的 ：

西川绿林的朋友都散了，

[ai] [hæv; həv] ['həʊweə(r)] [els] [tuː; tə] [gəʊ] .
I have nowhere else to go .
我 有 无处 别的 到 去 ：

我也无地可投。

[liː] - [led] [tʃʊ] [piː; iː'aɪ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ʃɒp] .
Li Zhaoming led Xu Pei into the shop .
李 - 引领 徐 裴 进入 这 店铺 ：

"李兆明把徐沛让到店里。

[ɪn] [kən'veɪ'seɪʃ(ə)n] ,
In conversation ,
在 对话 ，

一谈话，

[tʃʊ] [piː; iː'aɪ] [ðen] [ɑːskt] [liː] - [wɒt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['duːɪŋ] ['lɪvɪŋ] [ðeə(r)] .
Xu Pei then asked Li Zhaoming what he was doing living there .
徐 裴 然后 问 李 - 什么 他 曾是 正在做 活的 那里 ：

徐沛就问李兆明在这住着做什么呢？

[liː] - [sed] :
Li Zhaoming said :
李 - 说 ：

李兆明说：

[ai] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] ['hev(ə)nli] [bʊk] .
I obtained a heavenly book .
我 获得 一个 天上 书 ：

"我得了一部天书，

['ðer] ['præktɪsɪŋ] [kʌŋ] ['fuː] .
They're practicing kung fu .
它们是 练习 功夫 福 ：

练功夫呢。

[tʃʊ] [piː; iː'aɪ] [sed] :
Xu Pei said :
徐 裴 说 ：

"徐沛说：

[juː; jʊ] [tiːtʃ] [em 'iː] [haʊ] [tuː; tə] ['præktɪs] .
You teach me how to practice .
你 教 我 如何 到 实践 ：

"你教给我练练。

[liː] - [sed] :
Li Zhaoming said :
李 - 说 ：

"李兆明说：

" [juː; jʊ] [kæn; kən] ['præktɪs] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] . "
" You can practice if you want . "
" 你 能 实践 如果 你 想 ：

"你要练也行。

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːrlz] [skʌl] .
You need to find a young girl's skull .
你 需要 到 寻找 一个 年轻的 女孩们 颅骨 .
你得找一个幼女天灵盖来。

[tʃʊ][piː,iː'aɪ] [sed] :
Xu Pei said :
徐 裴 说 :
"徐沛说:
[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['præktɪsɪŋ] [ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][jɜː(r); jə(r)] [hed] ?
What are you practicing on the top of your head ?
什么 是 你 练习 在 这 顶部 的 你的 头 ?
"找天灵盖练什么？

[liː] - [sed] :
Li Zhaoming said :
李 - 说 :
"李兆明说:
" [kæn; kən] [treɪn] [kleə'vɔɪəns] , "
" Can train clairvoyance , "
" 能 火车 千里眼 , "
"能练千里眼、

[ˈhɪəriŋ] [ɔːl][ðə; ði] [wɪnd] .
Hearing all the wind .
听力 全部 这 风 .
顺风耳。

[tʃʊ][piː,iː'aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mʌd(ə)l] - ['hedɪd] [mæn] .
Xu Pei was a muddle - headed man .
徐 裴 曾是 一个 混乱 - 标题 男人 .
"徐沛本是浑人，
[hiː; hi] [went] [aʊt] [tuː; tə] [lʊk] [fɜː(r); fə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrlz] [skʌl] .
He went out to look for the little girl's skull .
他 去 出去 到 看 为了 这 小的 女孩们 颅骨 .
他就出来找幼女天灵盖。

[ɪn'kaʊntəriŋ] [ə; eɪ] [greɪv] ['ki:pə(r)] ,
Encountering a grave keeper ,
遭遇 一个 严重 守门员 ,
遇见看坟的，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :
他就问:
" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['pɜːs(ə)n][ɪz] ['berɪd] [ɪn] [ðɪs] [greɪv] ? "
" What kind of person is buried in this grave ? "
" 什么 种类 的 人 是 埋葬 在 这 严重 ? "
"这坟里理的什么人？

[ðə; ði] [greɪv] ['ki:pə(r)] [ə'sjuːmd] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [stiːl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪv] .
The grave keeper assumed he was trying to steal from the grave .
这 严重 守门员 假定 他 曾是 尝试 到 偷 从 这 严重 .
"看坟的只当是他要偷坟掘墓，

[ðeɪ] [ˌwɒdnt] [tel] .
They wouldn't tell .
他们 不会 告诉 :
也不肯告诉，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] .
" **have no idea** .
" 有 不 主意 .

"不知道。

[tʃʊ][piːiˈaɪ] [ɑːskt] ['sevrəl] ['kwestʃənz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Xu Pei asked several questions in a row .
徐 裴 问 一些 问题 在 一个 排 .

"徐沛连问了好几个，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [tel] [hɪm] .
They didn't tell him .
他们 没有 告诉 他 .

都不告诉他。

[hiː; hi][ɡɒt] [əˈnɔɪd] [baɪ][ðə; ði] ['kwestʃənɪŋ] .
He got annoyed by the questioning .
他 得到 恼怒 经过 这 提问 .

他也问烦了，

[waɪl] ['restɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] , [lɒst] [ɪn] [θɔːt] ,
While resting in the woods , lost in thought ,
尽管 休息 在 这 树林 , 丢失的 在 想法 ,

正在树林发愣歇着，

[ə; eɪ] [mʌŋk] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
A monk came from the opposite direction .
一个 僧 来了 从 这 对面的 方向 .

由对面来了一个僧人，

[ˈjuːzɪŋ] ['krʌtʃɪz] ,
Using crutches ,
使用 拐杖 ,

架着拐，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['krɪp(ə)] .
He was a cripple .
他 曾是 一个 削弱 .

是个瘸子。

[əˈpɒn] ['siːɪŋ] [tʃʊ][piːiˈaɪ] , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing Xu Pei , he said :
之上 看到 徐 裴 , 他 说 :

一见徐沛说:

['brʌðə(r)] [tʃʊ] ,
Brother Xu ,
兄弟 徐 ,

"徐贤弟，

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] ? " [tʃʊ][piːiˈaɪ] [ɑːskt] , [ˈglɑːnsɪŋ] [æt; ət][hɪm] .
" **What are you doing here ?** " **Xu Pei asked , glancing at him** .
" 什么 是 你 正在做 这里 ? " 徐 裴 问 , 瞥了一眼 在 他 .

你在这做什么呢"徐沛一瞧，

[get][tuː; tə] [nəʊ] [ðɪs] [mʌŋk] .
Get to know this monk .
得到 到 知道 这 僧 .

认识这个和尚。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] , [ðə; ði] [leɪm] [mʌŋk] .
His name was Feng Yuanzhi , the lame monk .
他的 姓名 曾是 冯 远志 , 这 瘸 僧 .

叫昼瘸僧冯元志，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; ei] [nəʊˈtɔ:riəs] [θi:f] [ɒn] [rəʊd] .
He was also a notorious thief on Xichuan Road .
他 曾是 还 一个 臭名昭著 贼 在 西川 路 .

也是西川路的江洋大盗。

[waɪ] [ɪz][hi:; hi] [kɔ:ld] [ðə; ði] [leɪm] [mʌŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] ?
Why is he called the lame monk of the day ?
为什么 是 他 称为 这 瘸 僧 的 这 天 ?

怎么叫昼瘸僧呢？

[ɔ:l] [br'kəz; br'kɒz][hi:; hi] [prɪ'tendz] [tu:; tə][bi:; bi] [leɪm] ['dʒʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] [waɪ] ['ju:zɪŋ] ['krʌtʃɪz] .
All because he pretends to be lame during the day while using crutches .
全部 因为 他 假装 到 是 瘸 期间 这 天 尽管 使用 拐杖 .

皆因白天架着拐瘸瘸子，

[æt; ət] [naɪt] , [aɪ 'ti:][ɪz]['i:v(ə)n][mɔ:(r)]['ædʒaɪl][tu:; tə] [klaɪm] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [skeɪl] [wɔ:lz] .
At night , it is even more agile to climb rooftops and scale walls .
在 夜晚 , 它 是 甚至 更多的 敏捷 到 爬 屋顶 和 规模 墙壁 .

晚上上房飞檐走壁更灵便。

[hi:; hi] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][tu:; tə]['kʌvə(r)][aɪ 'ti:] [ʌp] .
He thought it was to cover it up .
他 想法 它 曾是 到 覆盖 它 向上 .

他为是遮盖，

[let] ['pi:p(ə)l] [nəʊ] [hi:z] [ə; ei] ['krɪp(ə)l] .
Let people know he's a cripple .
让 人们 知道 他是 一个 削弱 .

叫人家知道他是瘸子，

[ju:; jʊ][kænt] [bi:; bi][ə; ei] [θi:f] .
You can't be a thief .
你 不能 是 一个 贼 .

不能做贼。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [tʃʊ][pi:,i:'aɪ] [tə'deɪ]
Upon seeing Xu Pei today
之上 看到 徐 裴 今天

今天一见徐沛，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk][tʃʊ][pi:,i:'aɪ] ?
What do you want to ask Xu Pei ?
什么 做 你 想 到 问 徐 裴 ?

问徐沛做什么呢？

[tʃʊ][pi:,i:'aɪ][təʊld][li:] - [tu:; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] ['dɔ:tərz] [skʌl] .
Xu Pei told Li Zhaoming to find his daughter's skull .
徐 裴 讲述 李 - 到 寻找 他的 女儿的 颅骨 .

徐沛把李兆明叫他找女儿天灵盖、

[hi:; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['præktɪsɪŋ] [kʌŋ] ['fu:] .
He recounted the story of practicing kung fu .
他 叙述 这 故事 的 练习 功夫 福 .

练功夫的话说了一遍。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

[ˈbrʌðə(r)] [tʃʊ] ,
Brother Xu ,
兄弟 徐 ,

"徐贤弟，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈtruːli] [ˈkʌnɪŋ] .
You are truly cunning .
你 是 真的 狡猾 .

你真实心眼。

[liː] - , [juːv] [biːn] [rɒŋd] .
Li Zhaoming , you've been wronged .
李 - , 你已经 到过 冤枉 .

李兆明他是冤你。

[aɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [wɪð] [juː; jʊ] [təˈhaɪt] .
I'll go to the shop with you tonight .
患病的 去 到 这 店铺 和 你 今晚 .

今天晚上我同你到店里，

[ðeɪ] [kɪld] [liː] - .
They killed Li Zhaoming .
他们 被杀 李 - .

把李兆明杀了。

[juː; jʊ][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə][get][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [bʊk] .
You just need to get the heavenly book .
你 只是 需要 到 得到 这 天上 书 .

你就把天书得过来，

[əʊˈkeɪ] ?
OK ?
好的 ?

好不好？

[tʃʊ][piː; iːˈaɪ] [sed] :
Xu Pei said :
徐 裴 说 :

"徐沛说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .

"好。

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [əˈrɪdʒənəli] [hæd; həd][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈɡenst] [liː] - .
Feng Yuanzhi originally had a grudge against Li Zhaoming .
冯 远志 起初 有 一个 怨恨 反对 李 - .

"冯元志他原本跟李兆明有仇，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ˈjuːzɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [els] [tuː; tə][duː; də][ðə; ði] [ˈdɜːti] [wɜːk] .
This is called using someone else to do the dirty work .
这 是 称为 使用 某人 别的 到 做 这 肮脏的 工作 .

这叫借刀杀人。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [dɪˈskʌst] [aɪˈtiː][ænd; ənd] [əˈɡriːd] .
The two of them had discussed it and agreed .
这 二 的 他们 有 讨论 它 和 同意 .

两个人商量好了，

[lets] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtævən] [təˈgeðə(r)] .
Let's go to the tavern together .
我们来吧 去 到 这 酒馆 一起 .

一同到酒馆，

[wiː; wi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] .
We finished eating .
我们 完成的 吃 :

吃完了饭。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈdrʌmbiːt] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are two drumbeats in the sky .
那里 是 二 鼓点 在 这 天空 :

天有二鼓，

[əˈraɪvd] [æt; ət] [dɛksɪŋ] [stɔː(r)] .
Arrived at Dexing Store .
到达的 在 德兴 店铺 :

来到德兴店。

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði][wɪnd] ,
Feng Yuanzhi inspected the wind ,
冯 远志 检查 这 风 ,

冯元志巡风，

[tʃʊ][piː,iˈaɪ] [went] [daʊn] .
Xu Pei went down .
徐 裴 去 向下 :

徐沛下去，

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [ruːm] ,
Upon entering the main room ,
之上 进入 这 主要的 房间 ,

进了上房一瞧，

[liː] - [wɒz; wəz] [əˈsliːp] , [slʌmpt] [əʊvə(r)][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Li Zhaoming was asleep, slumped over the table .
李 - 曾是 睡着了 , 瘫倒 超过 这 桌子 :

李兆明正趴在桌上睡了。

[tʃʊ][piː,iˈaɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [brɔːt] [aɪˈtiː] [daʊn] .
Xu Pei raised his knife and brought it down .
徐 裴 提高 他的 刀 和 带来 它 向下 :

徐沛手起刀落，

[kɪl] [liː] - .
Kill Li Zhaoming .
杀 李 - :

把李兆明杀了，

[həʊld][ðə; ði] [bʊk] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][hændz] .
Hold the book in your hands .
抓住 这 书 在 你的 双手 :

把书得在手内。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
Just as he was about to leave ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 离开 ,

刚要往外走，

[ðen] [ðeɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ʃaʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] :
Then they heard someone shout from the roof :
然后 他们 听到 某人 喊 从 这 屋顶 :

就听上房嚷：

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [biːn] [kɪld] !
Someone has been killed !
某人 有 到过 被杀 !

"杀了人了！

[tʃʊ][pi:i:'aɪ][wɒz; wəz] ['stɑ:tɪd] .
Xu Pei was startled .
徐 裴 曾是 惊慌 .

"吓了徐沛一跳。

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˈʌʊtɪd] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [bi:n] [kɪd] .
Ji Gong shouted that someone had been killed .
季 锣 喊叫 那 某人 有 到过 被杀 .

济公嚷杀了人，

[ðen] [ai] [went] [ʌp][ɒn][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [kɪd] [ˈsʌmwʌn] .
Then I went up on the roof and killed someone .
然后 我 去 向上 在 这 屋顶 和 被杀 某人 .

那就上房杀了人。

[ˈleɪtə(r)] , [ai] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mʌŋk] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ɡɒn] [tu:; tə] [rɪˈli:v] [hɪm'self] .
Later , I heard from the monk that he had gone to relieve himself .
之后 , 我 听到 从 这 僧 那 他 有 已消失 到 缓解 他自己 .

后来听和尚说出恭去，

[ai] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈaʊthaʊs] .
I went to the outhouse .
我 去 到 这 室外厕所 .

上了茅厕。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [wɒz; wəz][ɒn][pəˈtrəʊl] .
Feng Yuanzhi was on patrol .
冯 远志 曾是 在 巡逻 .

冯元志他巡风。

[ai] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd] [ðæt] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɒkjumənts] [wɜ:(r); wə(r)] [wet] .
I heard from inside that the official documents were wet .
我 听到 从 里面 那 这 官方的 文件 是 湿的 .

听屋里说公文湿了。

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɒkjumənt] [ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz] .
He didn't know what official document it was .
他 没有 知道 什么 官方的 文档 它 曾是 .

他也不知饮么公文。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [tʃai] [tu:] [ænd; ənd][ˌdi:'ju:] [tu:] [hæd; həd] [ɡɒn] [aʊt] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [mʌŋk] ,
Seeing that Chai Tou and Du Tou had gone out to find the monk ,
看到 那 柴 游览 和 杜 游览 有 已消失 出去 到 寻找 这 僧 ,

见柴头同杜头出去找和尚，

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
Feng Yuanzhi came down from the roof .
冯 远志 来了 向下 从 这 屋顶 .

冯元志由房上下来，

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,
Upon entering the house ,
之上 进入 这 房子 ,

进屋中一瞧，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˌkɒnstɪˈtju:ʃənl] [rɪˈvju:] [pɒv; əv] [tʃai] [ju:ɑ:nlu:] ,
It is a constitutional review of Chai Yuanlu ,
它 是 一个 宪法 审查 的 柴 元路 ,

是宪批柴元禄、

[ðə; ði] [ə'fi(ə)l] ['dɒkjumənt] ['ɪju:d] [baɪ][di:'ju:] - [rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [ə'rest] [ɒv; əv][eɪtʃ ju: 'er; hwa:]
The official document issued by Du Zhenying regarding the arrest of Hua
这 官方的 文档 发布 经过 杜 - 关于 这 逮捕 的 华
[jʌnlɒŋ] , [ðə; ði] " ['sti:lɪŋ] [ræst][ɒv; əv] - . "
Yunlong , the " stealing rat of Qiankun . "
云龙 , 这 " 偷窃 鼠 的 - . "

杜振英捉拿乾坤盗鼠华云龙的公文，

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ðen] [held][ðə; ði] [ə'fi(ə)l] ['dɒkjumənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .
Feng Yuanzhi then held the official document in his arms .
冯 远志 然后 握住 这 官方的 文档 在 他的 武器 .
冯元志就把公文瑞在怀里，

[ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] ['ʃɑ:'men] ['mɪd(ə)l] [sku:l] , [gəʊ][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] .
After leaving Xiamen Middle School , go up to the house .
后 离开 厦门 中间 学校 , 去 向上 到 这 房子 .
由厦中出来上房。

[ˈfaɪəwɒd]
firewood
柴
柴头、

[di:'ju:] [tu:] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [si:n] [aɪ 'ti:] .
Du Tou has already seen it .
杜 游览 有 已经 已见 它 .
杜头已瞧见，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ['i:v(ə)n] [wen] [ðeɪ] [traɪd] .
They couldn't catch up with Feng Yuanzhi even when they tried .
他们 不能 抓住 向上 和 冯 远志 甚至 什么时候 他们 尝试 .
当时要追也没把冯元志追上。

[ðə; ði] [θi:f] [stəʊl] [ðə; ði] [ə'fi(ə)l] ['dɒkjumənts] .
The thief stole the official documents .
这 贼 偷窃 这 官方的 文件 .
贼人盗了公文，

[wen] [tʃʊ][pi:,i:'aɪ] [keɪm] [aʊt] ,
When Xu Pei came out ,
什么时候 徐 裴 来了 出去 ,
等徐沛出来，

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ðen] [ɑ:skt] :
Feng Yuanzhi then asked :
冯 远志 然后 问 :
冯元志就问：

" [haʊz] [aɪ 'ti:]['gəʊɪŋ] ?
" how's it going ?
" 怎么样 它 去 ?
"怎么样了？

[tʃʊ][pi:,i:'aɪ] [sed] :
Xu Pei said :
徐 裴 说 :
"徐沛说：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [bʊk] . "
" I have already obtained the Heavenly Book . "
" 我 有 已经 获得 这 天上 书 . "
"我已然把天书得来。

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi][ˈgəʊɪŋ] ?

Where are we going ?

在哪里 是 我们 去 ?

咱们上哪去？

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :

Feng Yuanzhi said :

冯 远志 说 :

"冯元志说：

[lets] [gəʊ][tu:; tə] - ['kaʊnti] .

Let's go to Kaihua County .

我们来吧 去 到 - 县 .

"咱们上开化县去。

[naʊ] , [æt; ət] - ['temp(ə)] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] ['bʊdə] [ɪz][dʒi:'æŋ][ti:ɑnru:i] , ['brʌðə(r)] [dʒi:'æŋ] .

Now , at Tiefo Temple , the Golden - Eyed Buddha is Jiang Tianrui , Brother Jiang .

现在 , 在 - 寺庙 , 这 金的 - 眼睛 佛 是 江 天瑞 , 兄弟 江 .

现在铁佛寺金眼佛姜天瑞姜大哥，

[ˈskætərɪŋ] [gri:n] ['fɒrɪst] [pəʊst]

Scattering Green Forest Post

散射 绿色的 森林 邮政

撒绿林帖、

[ðə; ði] [gri:n] ['fɒrɪst] ['ærəʊ] [ɪz] [pɑ:st] [ɒn] .

The Green Forest Arrow is passed on .

这 绿色的 森林 箭 是 通过了 在 .

传绿林箭。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [frendz] [ɪn][ðə; ði] [gri:n] ['fɒrɪst] [ɒn] [rəʊd] .

There are dozens of friends in the Green Forest on Xichuan Road .

那里 是 几十个 的 朋友们 在 这 绿色的 森林 在 西川 路 .

在西川路绿林朋友好几十位，

[ɪn][hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)] .

In his temple .

在 他的 寺庙 .

在他庙里。

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ˈselə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)] - [wɔ:ld] [ˈstrʌktʃə(r)] .

He wanted to build a cellar with a double - walled structure .

他 通缉 到 建造 一个 地窖 和 一个 双倍的 - 有围墙的 结构 .

他要修夹壁墙地窖子，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] ['bændɪts][hæv; həv] [bi:n] [ə'restɪd] .

The so - called bandits have been arrested .

这 所以 - 称为 强盗 有 到过 被捕 .

所为绿林人有了案，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [haɪd] [ðeə(r)] .

You can hide there .

你 能 隐藏 那里 .

可以在他那里躲避，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][ˈset(ə)] [daʊn] .

It is a place to settle down .

它 是 一个 地方 到 定居 向下 .

是个扎足之地，

[lets] [gəʊ][tu:; tə] - ['kaʊnti] .

Let's go to Kaihua County .

我们来吧 去 到 - 县 .

咱们上开化县去。

[tʃʊ][pi:i:'aɪ][sed] :
Xu Pei said :
徐 裴 说 :

"徐沛说：

" [ðæts] [faɪn] [tu:] . "
" That's fine too . "
" 那就是 美好的 也 " :

"也好。

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [streɪt] [ə'hed] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
The two walked straight ahead along the main road .
这 二 步行 直的 前方 沿着 这 主要的 路 :

"二人顺大路望前走。

[ðeɪ] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ə; eɪ][grəʊv] [bʌ; əv] [tri:z] .
They walked into a grove of trees .
他们 步行 进入 一个 树林 的 树木 :

走到一座树林，

[ðeɪ] [sɔ:] ['sʌmwʌn] ['klʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
They saw someone coming from the opposite direction .
他们 锯 某人 未来 从 这 对面的 方向 :

见对面来了一个人。

[ðə; ði] [tu:] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The two looked up and saw . . .
这 二 看起来 向上 和 锯 . . .

二人抬头一看，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [laɪk] [reɪn]['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [draʊt] .
It was like rain after a long drought .
它 曾是 喜欢 雨 后 一个 长的 干旱 :

真是久旱逢甘雨，

['mi:tiŋ] [æn; ən][əʊld] [frend] [ɪn][ə; eɪ] ['fɒrən] [lənd] .
Meeting an old friend in a foreign land .
会议 一个 老的 朋友 在 一个 外国的 土地 :

他乡遇故知。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 :

不知来者是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 83
章 -

第八十三回

['lɪt(ə)l] [dɪ'vaɪn] ['flaɪɪŋ] [naɪt] [ə'sæsɪn] ['əʊpənz][ðə; ði] [wɪnd] , ['gəʊstli] [zen] ['ma:stə(r)] - ['dʒestə(r)]
Little Divine Flying Night Assassin Opens the Wind , Ghostly Zen Master Jichai Jester
小的 神圣的 飞行 夜晚 刺客 打开 这 风 , 幽灵般的 禅 掌握 - 小丑
['pleɪfəli] [kætʃɪz] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [θi:f]
Playfully Catches a Flying Thief
嬉戏地 捕获物 一个 飞行 贼

小神飞夜刺开风鬼 济禅师耍笑捉飞贼

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ðə;ði][sɪk][mʌŋk][fɛŋ][juːɑːnzi],
It is said that the sick monk Feng Yuanzhi,
它是说那这生病的僧冯远志,
话说昼病僧冯元志、

[ˈʃaʊ]-[ænd;ənd][tʃʊ][piːiːˈaɪ][wɜː(r);wə(r)][ˈwɔːkɪŋ][ˈfɔːwəd].
Xiao Shenfei and Xu Pei were walking forward.
肖-和徐裴是步行向前.
小神飞徐沛二人正往前走,

[ə;eɪ][ˈpɜːs(ə)n][wɒz;wəz][ˈklʌmɪŋ][frɒm;frəm][ðə;ði][ˈɒpəzɪt][dəˈrekʃ(ə)n].
A person was coming from the opposite direction.
一个人曾是未来从这对面的方向.
只见对面来了一个人,

[aɪˈtiː][wɒz;wəz][nʌn][ˈʌðə(r)][ðæn;ðən][eɪtʃjuːˈeɪ;hwaː][jʌnlɔŋ], [ðə;ði][θiːf][ɒv;əv][ˈhev(ə)n][ænd;ənd]
It was none other than Hua Yunlong, the thief of heaven and earth.
它曾是没有任何其他比华云龙,这贼的天堂和地球.
正是乾坤盗鼠华云龙。

[fɛŋ][juːɑːnzi],
Feng Yuanzhi,
冯远志,
冯元志、

[tʃʊ][piːiːˈaɪ][ænd;ənd][hɪz;ɪz][kəmˈpænjən][ˈkwɪkli][stept][ˈfɔːwəd], [baʊd], [ænd;ənd][sed]:
Xu Pei and his companion quickly stepped forward, bowed, and said:
徐裴和他的伴侣迅速地步向前,鞠躬,和说:
徐沛二人赶紧上前行礼说:

[weə(r)][dɪd][ˈbrʌðə(r)][eɪtʃjuːˈeɪ;hwaː][klʌm][frɒm;frəm]?
Where did Brother Hua come from?
在哪里做过兄弟华来从?
"华二哥由哪里来?"

[eɪtʃjuːˈeɪ;hwaː][jʌnlɔŋ][sed]:
Hua Yunlong said:
华云龙说:
"华云龙说:

[aɪ][keɪm][frɒm;frəm][pɛŋˈlaɪ][ˈtemp(ə)l].
I came from Penglai Temple.
我来了从蓬莱寺庙.
"我由蓬莱观来。

[ðæt][wɒz;wəz][kləʊz]!
That was close!
那曾是关闭!
好险,

[ðæt][wɒz;wəz][kləʊz]!
That was close!
那曾是关闭!
好险!

[ˈlʌ;luː][tɒŋ][ˈɔːlməʊst][θruː][emˈiː][tuː;tə][maɪ][deθ].
Lu Tong almost threw me to my death.
鲁童几乎扔我到我的死亡.
几被陆通把我摔死。

[fɛŋ] - [ðɛn] [ɑːskt] :
Feng Yuanmo then asked :
冯 然后 问 :

"冯元末就问：

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

"怎么回事？

[ɛɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [ðɛn] [ri'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
Hua Yunlong then recounted the events of the past .
华 云龙 然后 叙述 这 活动 的 这 过去的 :

"华云龙就把已往从前之事，

[aɪ] [ɪk'splɛɪnd] [aɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 :

细说了一遍。

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ɛɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] , "
" Brother Hua , "
" 兄弟 华 , "

"华二哥，

[aɪl] [tɛl] [juː; jɒ] ['sʌmθɪŋ] .
I'll tell you something .
患病的 告诉 你 某物 :

我告诉你一件事，

[aɪ][təʊld][juː; jɒ][nɒt][tuː; tə] ['wʌri] .
I told you not to worry .
我 讲述 你 不是 到 担心 :

叫你放心。

[aɪ] [stəʊl] [jɔː(r); jə(r)] ['fɪʃɪŋ] ['wɒrənt] .
I stole your fishing warrant .
我 偷窃 你的 钓鱼 保证 :

我把拿你的海捕公文盗了来。

[ɛɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

[ˈriːəli] ?
Really ?
真的 ?

"真的么？

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [ðɛn] [kɪld] [liː] - ,
Feng Yuanzhi then killed Li Zhaoming ,
冯 远志 然后 被杀 李 - ,

"冯元志就把杀李兆明、

[tʃʊ][piːiː'aɪ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [bʊk]
Xu Pei obtained the Heavenly Book
徐 裴 获得 这 天上 书

徐沛得天书、

[ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɪnˈkaʊntə(r)] [wɪð] [tuː] [skwɒd] [ˈliːdəz]
A chance encounter with two squad leaders
一个 机会 遇到 和 二 队 领导人

巧遇两个班头、

[ɪf] [ðə; ði] [ˈdɒkjumənts] [wəː(r); wə(r)] [ˈstəʊlən][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɒp] . . .
If the documents were stolen from the shop . . .
如果 这 文件 是 被盗 从 这 店铺 . . .

在店里把文书怎么盗来的话，

[rɪˈɡɑːdɪŋ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [ˈsteɪtmənt] .
Regarding Hua Yunlong's statement .
关于 华 - 陈述 .

对华云龙一说。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [ðen] [ˌʌndəˈstʊd] .
Hua Yunlong then understood .
华 云龙 然后 理解 .

华云龙这才明白，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [tuː] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you two going ?
在哪里 是 你 二 去 ?

"你们二位上哪里去？

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

"冯元志说：

" [ʌp] [tuː; tə] - [ˈkaʊnti] ,
" Up to Kaihua County ,
" 向上 到 - 县 ,

"上开化县，

[lets] [gəʊ] [təˈgeðə(r)] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

你我一同走罢。

[naʊ] , [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈbʊdə] [ɪz][dʒiːˈæŋ][tiːɑnruiːi] .
Now , at Tievo Temple , the Golden - Eyed Buddha is Jiang Tianrui .
现在 , 在 - 寺庙 , 这 金的 - 眼睛 佛 是 江 天瑞 .

现在铁佛寺金眼佛姜天瑞，

[ˈskætərɪŋ] [ɡriːn] [ˈfɒrɪst] [pəʊst] ,
Scattering Green Forest Post ,
散射 绿色的 森林 邮政 ,

撒绿林帖，

[haʊ] [ˈmeni] [frendz] [dɪd][ai] [ɪnˈvaɪt] ?
How many friends did I invite ?
如何 许多 朋友们 做过 我 邀请 ?

请了多少朋友。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][rɪˈpeə(r)][ðə; ði][ˈselə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [pɑːˈtɪj(ə)n] [wɔːl] [təˈgeðə(r)] !
We need to repair the cellar with the partition wall together !
我们 需要 到 维修 这 地窖 和 这 分割 墙 一起 !

要一同修夹壁墙地窖子呢！

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] ,
The three of us ,
这 三 的 我们 ,

咱们三个人，

[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

一同去罢。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第68/190页

[ɛrtʃju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说:

" [ðæts] [faɪn] [tu:] . "
" That's fine too . "
" 那就是 美好的 也 : "

"也好。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [wɔ:kt] [ə'weɪ] [tə'geðə(r)] .
The three of them then walked away together .
这 三 的 他们 然后 步行 离开 一起 :

"三个人这才一同走。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['temp(ə)l][ɪn] - ['kaʊnti] .
On this day , we arrived at Tiefo Temple in Kaihua County .
在 这 天 , 我们 到达的 在 - 寺庙 在 - 县 :

这天来到开化县铁佛寺,

['lʊkɪŋ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Looking inside and outside the temple ,
寻找 里面 和 外部 这 寺庙 ,

一瞧庙里庙外,

['densli] ['pɑ:pjʊleɪtɪd] .
Densely populated .
密集地 人口稠密 :

人烟稠密。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [in'kwaɪə] ,
The three of them inquired ,
这 三 的 他们 询问 ,

三个人一打听,

[wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?

问什么事?

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] [seɪ] :
Some people say :
一些 人们 说 :

有人说:

[ðə; ði]['aɪən] ['bʊdə] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ['mænɪfestɪd] [ɪts]['paʊə(r)] .
The iron Buddha in the temple manifested its power .
这 铁 佛 在 这 寺庙 表现出来 它是 力量 :

"庙里铁佛显圣,

[spi:k] ['hju:mən] ['læŋgwɪdʒ] .
Speak human language .
说话 人类 语言 :

口吐人言。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [kept] ['gəʊɪŋ][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The three of them kept going into the temple .
这 三 的 他们 保留 去 进入 这 寺庙 .
"三个人一直进庙，

[hed] [streɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [bæk] .
Head straight to the back .
头 直的 到 这 后退 .
直奔后面。

[əˈpɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
一瞧，
[ɪts] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] ['bʊdə] [dʒi:'æŋ][ti:ənru:i] [hu:] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
It's the Golden - Eyed Buddha Jiang Tianrui who lives in the temple .
它是 这 金的 - 眼睛 佛 江 天瑞 WHO 生活 在 这 寺庙 .
就是金眼佛姜天瑞一个在庙里。

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [prɪˈzentɪd] [dʒi:'æŋ][ti:ənru:i] [wɪð] [ɡɪfts] .
The three people presented Jiang Tianrui with gifts .
这 三 人们 呈现 江 天瑞 和 礼物 .
三个人给姜天瑞一行礼。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :
冯元志说：

['brʌðə(r)] [dʒi:'æŋ] .
Brother Jiang .
兄弟 江 .
"姜大哥。

[weə(r)] [hæv; həv][ɔ:l][maɪ] [frendz] [ɡɒn] ?
Where have all my friends gone ?
在哪里 有 全部 我的 朋友们 已消失 ?
众位朋友哪里去了？

[dʒi:'æŋ][ti:ənru:i] [sed] :
Jiang Tianrui said :
江 天瑞 说 :
"姜天瑞说：

" ['evriwʌn] , [pli:z] [gəʊ] [aʊt] . "
" **Everyone , please go out .** "
" 每个人 , 请 去 出去 . "
"众位朋友都出去，

[ðeɪ] [splɪt][ˈɪntu:] [fɔ:(r)] [ɡru:ps] [tu;; tə] [kən'dʌkt] ['bɪznəs] .
They split into four groups to conduct business .
他们 分裂 进入 四 团体 到 执行 商业 .
分四路去做买卖。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)][hɪə(r)] .
There are a few more here .
那里 是 一个 很少 更多的 这里 .
这里还有几位，

[kɔ:l] [hɪm] [aʊt] .
Call him out .
称呼 他 出去 .
叫他出来，

[let] [em 'i:] [ɪntrə'dju:s] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
Let me introduce you to the three of you .
让 我 介绍 你 到 这 三 的 你 .
给你三人引见引见。

[ˈevriwʌn] [baʊd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Everyone bowed to each other .
每个人 鞠躬 到 每个 其他 .
"大家彼此行礼。

- [sed] :
Meitianrui said :
- 说 :
美天瑞说:

[weə(r)] [du:; də][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [kʌm] [frəm; frəm] ?
Where do the three of you come from ?
在哪里 做 这 三 的 你 来 从 ?
"三位由哪里来?

[ɛrtʃ ju: 'ei; hwa:] [jʌnlɒŋ] [ðen] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz] ['stɔ:ri] .
Hua Yunlong then recounted his story .
华 云龙 然后 叙述 他的 故事 .
"华云龙就把自己的事一说，

[tʃʊ][pi:i:'aɪ][ɔ:lsəʊ] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['stɔ:ri] .
Xu Pei also recounted his own story .
徐 裴 还 叙述 他的 自己的 故事 .
徐沛也把自己之事一说。

[dʒi:'æŋ][ti:anru:i] [sed] ;
Jiang Tianrui said ;
江 天瑞 说 ;
姜天瑞说；

[ˈbrʌðə(r)] [tʃʊ] ,
Brother Xu ,
兄弟 徐 ,
"徐贤弟，

[wɒt] [bʊk] [dɪd][ju:; jʊ][get] ?
What book did you get ?
什么 书 做过 你 得到 ?
你得的什么书？

[let] [em 'i:] [si:] .
Let me see .
让 我 看 .
给我瞧瞧。

[tʃʊ][pi:i:'aɪ] [ðen] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [bʊk] .
Xu Pei then took out the book .
徐 裴 然后 采取 出去 这 书 .
"徐沛就把书拿出来，

[hi:; hi] [ˈhændɪd] [aɪ 'ti:] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][dʒi:'æŋ][ti:anru:i] .
He handed it over to Jiang Tianrui .
他 递交 它 超过 到 江 天瑞 .
交姜天瑞。

[dʒi:'æŋ][ti:anru:i] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jiang Tianrui took a look ,
江 天瑞 采取 一个 看 ,
姜天瑞一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈbrʌðə(r)] [tʃʊ] ,
Brother Xu ,
兄弟 徐 ,

"徐贤弟,

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [ðɪs] [bʊk] .
You don't need this book .
你 不 需要 这 书 .

这书你也用不着,

[aɪ] [stetd] .
I stayed .
我 入住 .

我留下了。

[tʃʊ][piː.iːˈaɪ][wʊz; wəz] [ˈɡreɪtli] [dɪsˈpliːzɪd] .
Xu Pei was greatly displeased .
徐 裴 曾是 非常 不高兴 .

"徐沛心中大大不悦,

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想:

[maɪ] [θɪŋz] ,
My things ,
我的 事物 ,

"我的东西,

[aɪ] [ˈhævnt] [lʌvd] [ɪˈnʌf] [jet] .
I haven't loved enough yet .
我 还没有 喜爱 足够的 然而 .

我还没爱够。

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] [aɪˈd] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm] .
I didn't say I'd give it to him .
我 没有 说 ID 给 它 到 他 .

我又没说给他,

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [stetd] .
He actually stayed .
他 实际上 入住 .

他竟留下,

[ɪts] [ˈtruːli] [ɪnˈfjuərietɪŋ] .
It's truly infuriating .
它是 真的 令人恼火 .

实实可气。

[hiː; hi][wʊz; wəz] [ˈveri] [ʌnˈwɪlɪŋ] .
He was very unwilling .
他 曾是 非常 不情愿 .

"心里大不愿意,

[jet] [juː; jʊ] [ˈkænɒt] [seɪ] [juː; jʊ][wʊnt] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː] .
Yet you cannot say you won't give it .
然而 你 不能 说 你 惯于 给 它 .

又不可说不给。

[ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [ə'fend] [dʒiː'æŋ][tiːɑnruːi] ;
If you can't afford to offend Jiang Tianrui ,
如果 你 不能 买得起 到 得罪 江 天瑞 ,
惹不起姜天瑞，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .
自己默默无言。

[,eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː:] [jʌnlɒŋ] [ðen] [sed] :
Hua Yunlong then said :
华 云龙 然后 说 :
华云龙这时说：

[aɪm] ['liːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .
"我要走。

[dʒiː'æŋ][tiːɑnruːi] [sed] :
Jiang Tianrui said :
江 天瑞 说 :
"姜天瑞说：

" [haʊ] ?
" how ?
" 如何 ?
"怎么？

[,eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :
"华云龙说：

[aɪ] [fiːl] [ʌn'iːzi] .
I feel uneasy .
我 感觉 不安 .
"我心里不安。

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] [maɪt] [kʌm] . . .
Fearing that the mad monk Ji Dian might come . . .
恐惧 那 这 疯狂的 僧 季 迪安 可能 来 . . .
怕济颠和尚一来，

[nəʊ][wʌŋ][kæŋ; kən] [ɪ'skeɪp] .
No one can escape .
不 一 能 逃脱 .
一个跑不了，

[ðæt] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ɒv; əv][juː; jʊ] .
That caused trouble for all of you .
那 导致 麻烦 为了 全部 的 你 .
那时连累了你们众位。

[ə'pɒŋ] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒiː'æŋ][tiːɑnruːi] . . .
Upon hearing this , Jiang Tianrui . . .
之上 听力 这 , 江 天瑞 . . .
"姜天瑞一听说；

[frendz] ,
Friends ,
朋友们 ,
"众位朋友，

[ˈeniwʌn] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [lɒŋjuː] [ˈkaʊnti] ?
Anyone going to Longyou County ?
任何人 去 到 龙游 县 ？

哪位到龙游县去，

[kɪl] [ðɪs] [mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] .
Kill this mad monk Ji Dian .
杀 这 疯狂的 僧 季 迪安 。

把这济颠和尚杀了，

[brɪŋ] [ðə; ði] [hedz] .
Bring the heads .
带来 这 头部 。

把人头带来。

[huː] [hæz; həz][ðə; ði] [gʌts] ?
Who has the guts ?
WHO 有 这 内脏 ？

谁有这个胆量，

[tuː; tə] [meɪk] [eɪtʃ juː ˈer; hwaː][ˈɜːrdi][ə; eɪ][ˈbætʃələ(r)] ?
To make Hua Erdi a bachelor ?
到 制作 华 埃尔迪 一个 学士 ？

替华二弟充光棍？

[tʃʊ][piː,iˈaɪ] [sed] :
Xu Pei said :
徐 裴 说 ：

"徐沛说：

" [aɪ] [gəʊ] . "
" **I'll go .** "
" 患病的 去 。

"我去。

[tʃʊ][piː,iˈaɪ][hæd; həd][hɪz; ɪz] [əʊn] [θɔːts] [ɒn][hɪz; ɪz][maɪnd] :
Xu Pei had his own thoughts on his mind :
徐 裴 有 他的 自己的 想法 在 他的 头脑 ：

"徐沛心里有自己的心思：

" [aɪ] [biː; bi] [faɪn] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ][doʊnt] [kɔːz] [ˈeni] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn] [lɒŋjuː] [ˈkaʊnti] . "
" **I'll be fine as long as I don't cause any trouble in Longyou County .** "
" 患病的 是 美好的 作为 长的 作为 我 不 原因 任何 麻烦 在 龙游 县 。

"我到龙游县不犯事便罢，

[hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ][kraɪm] .
He committed a crime .
他 坚定的 一个 犯罪 。

犯了事，

[aɪ] [pʊl] [ðem; ðəm][aʊt] [fɜːst] .
I'll pull them out first .
患病的 拉 他们 出去 第一的 。

我先把他们拉出来，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] .
No one can escape .
不 一 能 逃脱 。

一个跑不了。

[hiː; hi] [ˈhɑːbə] [ə; eɪ][ˈsiːkrət] [ˈheɪtrɪd] [fɔː(r); fə(r)][dʒiːˈæŋ][tiːˈɑːnrui] .
He harbored a secret hatred for Jiang Tianrui .
他 藏匿 一个 秘密 仇恨 为了 江 天瑞 。

"他是暗恨姜天瑞，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [sed] , " [aɪ] [gəʊ] . "
Therefore , he said , " I'll go . "
所以 , 他 说 , " 患病的 去 . "

故此他说"我去"。

[dʒiː'æŋ][tiːənruːi] [sed] :
Jiang Tianrui said :
江 天瑞 说 :

姜天瑞说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .

"好。

[ˈbrʌðə(r)] [tʃʊ] , [juːv] [hæd; həd][ə; eɪ] [haːd] [taɪm] ['meɪkɪŋ] [ðɪs] [trɪp] .
Brother Xu , you've had a hard time making this trip .
兄弟 徐 , 你已经 有 一个 难的 时间 制作 这 旅行 .

徐贤弟你辛苦一趟罢。

[tʃʊ][piːiː'aɪ] [ðen] [gʊt] [ʌp][frɒm; frəm] - .
Xu Pei then got up from Kaihua .
徐 裴 然后 得到 向上 从 - .

"徐沛这才由开化起身。

[ðæt] [deɪ] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθiːstənməst] ['kɔːnə(r)][pɒ; əv] [lɒŋjuː] ['kɑʊnti] .
That day , we arrived at the southeasternmost corner of Longyou County .
那 天 , 我们 到达的 在 这 最东南端 角落 的 龙游 县 .

这天到龙游县东南城极角，

[ðeɪ] [met][dʒi] [gɒŋ] .
They met Ji Gong .
他们 遇见 季 锣 .

碰见济公。

[ðə; ði] [mɒŋk] [sed] [ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt] :
The monk said in a moment :
这 僧 说 在 一个 片刻 :

和尚一念道说：

[lɒŋjuː] ['kɑʊnti] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] . . .
Longyou County is a place . . .
龙游 县 是 一个 地方 . . .

"龙游县这地方，

[ʌn'laɪk] ['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] ,
Unlike other places ,
与此不同 其他 地方 ,

不比别处，

[ðəʊz] [huː] [iːt] [æt; ət] ['restɒnts] [huː] [dɒʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [ruːlz] [hɪə(r)] . . .
Those who eat at restaurants who don't know the rules here . . .
那些 WHO 吃 在 餐厅 WHO 不 知道 这 规则 这里 . . .

吃饭馆不知这里规矩的，

['spendɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] ['mʌni]
Spending too much money
开支 也 很多 钱

花多了钱，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [biː; bi] ['rɪdɪkjʊːl] .
And they'll be ridiculed .
和 他们会 是 嘲笑 .

还要被人耻笑。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [tʃʊ][pi:,i:'aɪ] . . .
Upon hearing this , Xu Pei . . .
之上 听力 这 , 徐 裴 . . .

"徐沛一听，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [ə; ei] ['mʌd(ə)l] - ['hedɪd] [mæn] .
He was originally a muddle - headed man .
他 曾是 起初 一个 混乱 - 标题 男人 .

他原是个浑人，

[əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [li:d] [ðə; ði] [mʌŋk] [tu:; tə][ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [drɪŋk] .
Only then did he lead the monk to the wine shop for a drink .
仅有的 然后 做过 他 带领 这 僧 到 这 葡萄酒 店铺 为了 一个 喝 .

他这才路和和尚到酒铺去喝酒。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɪ'lɪbəɾətli] [traɪd][tu:; tə] [faɪt] [hɪm] .
The monk deliberately tried to fight him .
这 僧 故意地 尝试 到 斗争 他 .

和尚故意要跟他打起来，

[rʌŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] ,
Run to the crossroads ,
跑步 到 这 十字路口 ,

跑到十字街，

[tel] [jɪn] - [tu:; tə] [lɒk] [tʃʊ][pi:,i:'aɪ][ʌp] .
Tell Yin Shixiong to lock Xu Pei up .
告诉 阴 - 到 锁 徐 裴 向上 .

叫尹士雄把徐沛锁上。

[tʃʊ] - ['ɔ:lsəʊ][hæz; həz][tu:; tə] [su:] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Xu Peixian also has to sue the monk .
徐 - 还 有 到 起诉 这 僧 .

徐沛先还要跟和尚打官司，

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒi] [gɒŋ] ,
Upon hearing that it was Ji Gong ,
之上 听力 那 它 曾是 季 锣 ,

只一听是济公，

[tʃʊ][pi:,i:'aɪ] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [ænd; ənd] [da:ɪtɪd] [ʌp] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] , ['seɪŋ] :
Xu Pei twisted his body and darted up onto the roof , saying :
徐 裴 扭曲 他的 身体 和 飞镖 向上 到 这 屋顶 , 说 :

徐沛一拧身蹿上房去说：

[aɪm][nɒt] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['ɔ:su:t] .
I'm not going to fight the lawsuit .
我是 不是 去 到 斗争 这 诉讼 .

"官司我不打了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[doʊnt] [tel] [hɪm][tu:; tə] [li:v] .
Don't tell him to leave .
不 告诉 他 到 离开 .

"别叫他走，

[tu:] ['mɜ:də(r)][keɪsɪz][ɪn] [lɒŋju:] ['kɑʊnti]
Two murder cases in Longyou County
二 谋杀 案例 在 龙游 县

龙游县两条命案，

[ˈðer] [ɔ:l][ɪn][hɪm] .
They're all in him .
它们是 全部 在 他 。

都在他身上。

[jæŋ] [ˌgwɒsˈdɑ:ŋ]
Yang Guodong
杨 国栋

"杨国栋、

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] [wɜ:dz] , [jɪn] -
Upon hearing the monk's words , Yin Tuxiong
之上 听力 这 僧侣的 字 , 阴 -

尹士雄一听和尚这话，

[ˈkwɪkli] [get] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
Quickly get onto the roof .
迅速地 得到 到 这 屋顶 。

赶紧拧身上房。

[tʃʊ][pi:iˈaɪ] [plænd] [tu:; tə][rʌŋ] [əˈwei] .
Xu Pei planned to run away .
徐 裴 计划 到 跑步 离开 。

徐沛打算要跑，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Unexpectedly , the monk pointed and said :
不料 , 这 僧 尖 和 说 。

焉想到和尚一指手说：

" [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪfʊ:d] [wið] [ɡreɪt] [fɔ:s] . "
" The imperial edict was issued with great force . "
" 这 帝国 法令 曾是 发布 和 伟大的 力量 。

"奄敕令赫。

[ðə; ði] [θi:f] [kænt] [ɪˈskeɪp] [naʊ] .
The thief can't escape now .
这 贼 不能 逃脱 现在 。

"贼人要跑跑不了了。

[baɪ] [jɪn] - ,
By Yin Shixiong ,
经过 阴 - ,

被尹士雄、

[jæŋ] [ˌgwɒsˈdɑ:ŋ] [,æpriˈhend] [ðə; ði] [θi:f] .
Yang Guodong apprehended the thief .
杨 国栋 被捕 这 贼 。

杨国栋把贼人揪住，

[ðeɪ] [drægd] [hɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
They dragged him down from the roof .
他们 拖拽 他 向下 从 这 屋顶 。

揪下房来。

[ˈevriwʌn] [rʌʃt] [təˈgeðə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [lɒŋju:] [ˈkɑʊnti] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
Everyone rushed together to the Longyou County government office .
每个人 匆忙 一起 到 这 龙游 县 政府 办公室 。

众人一齐同奔龙游县衙门。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈjɑ:mən] ,
Arriving at the yamen ,
抵达 在 这 衙门 。

来到衙门，

[jæŋ] [gwoʊ'dɑ:ŋ] [went] [ɪn][ænd; ənd] [spəʊk] .
Yang Guodong went in and spoke .
杨 国栋 去 在 和 辐 :

杨国栋进去一回话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒi] [gɒŋ] [ɪz][nɒt] [ded] .
Ji Gong is not dead .
季 锣 是 不是 死的 :

"济公没死，

[naʊ] [wɪv] [kɔ:t] [ə; eɪ] [θi:f] .
Now we've caught a thief .
现在 我们已经 捕捉 一个 贼 :

现在拿了一个贼人，

[ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] ['ma:stəz] [ɪŋterə'geɪ](ə)n] .
Awaiting the master's interrogation .
等待中 这 硕士学位 审讯 :

听候老爷审讯。

" [ðə; ði]['ma:stə(r)][ɪz] [ɪntərə'geɪtɪŋ] [zɑ:ŋ] ['fu:] , "
" The master is interrogating Zhang Fu , "
" 这 掌握 是 审讯 张 傅 , "

"老爷正审问张福、

[li:] [lu:z] [kən'feɪ](ə)n] .
Li Lu's confession .
李 卢氏 忏悔 :

李禄的口供。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [ded] ,
Upon hearing that Ji Gong was not dead ,
之上 听力 那 季 锣 曾是 不是 死的 ,

一听济公没死，

[ðə; ði]['ma:stə(r)] ['kwɪkli] [geɪv] [ðə; ði]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðəm; ðəm][ɪn] .
The master quickly gave the order to invite them in .
这 掌握 迅速地 给予 这 命令 到 邀请 他们 在 :

老爷赶紧吩咐有请。

[ɪ'mi:diətli] ,
immediately ,
立即地 ,

立刻，

[dʒi] [gɒŋ] ['ɔ:dəd] [jɪn] - [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [θi:vz] ['ɪntu:][ðə; ði][hɔ:l] .
Ji Gong ordered Yin Tuxiong to lead the thieves into the hall .
季 锣 订购 阴 - 到 带领 这 窃贼 进入 这 大厅 :

济公叫尹土雄带领贼人上堂。

[ðə; ði]['ma:stə(r)] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [sed] :
The master looked at it and said :
这 掌握 看起来 在 它 和 说 :

老爷一瞧说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , [pli:z] [saɪt] [daʊn] . "
" Holy monk , please sit down . "
" 圣 僧 , 请 坐 向下 . "

"圣僧请坐。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [θi:f] [brɪ'ləʊ] ?
What is the name of the thief below ?
什么 是 这 姓名 的 这 贼 以下 ?

下面贼人姓甚名谁？

[tʃɒ] [pi:,i:'aɪ][dɪd] [nɒt] [haɪd] ['eniθɪŋ] , ['seɪɪŋ] :
Xu Pei did not hide anything , saying :
徐 裴 做过 不是 隐藏 任何事物 , 说 :

"徐沛也不隐瞒说：

" [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] , "
" Returning to the capital , Your Excellency , "
" 返回 到 这 首都 , 你的 阁下 , "

"回京老爷，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['ʃaʊ] - [tʃɒ] [pi:,i:'aɪ] .
My name is Xiao Shenfei Xu Pei .
我的 姓名 是 肖 - 徐 裴 .

我叫小神飞徐沛。

[ðə; ði][bɔ:ld] [mʌŋk] [frɒm; frəm] - [aʊt'saɪd][ðə; ði] [i:st] [geɪt]
The bald monk from Yangjiadian outside the East Gate
这 秃 僧 从 - 外部 这 东方 门

东门外杨家店脱头和尚，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['kaɪ'feɪŋ] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ][li:] - .
His name is Kaifeng Gui Li Zhaoming .
他的 姓名 是 开封 图形用户界面 李 - .

叫开风鬼李兆明，

[aɪ] [kɪld] [hɪm] .
I killed him .
我 被杀 他 .

是我杀的。

[əʊld][d'ɑʊɪst; 'tɑʊɪst] [pri:st] [ji:; ji] - [aʊt'saɪd][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt]
Old Taoist priest Ye Qiushuang outside the South Gate
老的 道教 牧师 叶 - 外部 这 南 门

南门外老道叶秋霜，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][li:] - [hu:] [kɪld] [hɪm] .
It was Li Zhaoming who killed him .
它 曾是 李 - WHO 被杀 他 .

是李兆明杀的。

[aɪ] [kɪld] [hɪm] .
I killed him .
我 被杀 他 .

我把他杀了，

[kən'sɪdə(r)][,aɪ 'ti:][hɪz; ɪz][laɪf][æz; əz] ['peɪmənt] [fɔ:(r); fə(r)][ji:; ji] - .
Consider it his life as payment for Ye Qiushuang .
考虑 它 他的 生活 作为 支付 为了 叶 - .

算他给叶秋霜抵命，

[ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ɒv; əv][maɪ] ['bɪznəs] .
This is none of my business .
这 是 没有任何 的 我的 商业 .

没我的事。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说：

[jʊr; jər] ['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] .
You're talking nonsense .
你 说 废话 .

"你满嘴胡说。

[jʊː; jʊ] [kɪld] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
You killed the monk in the shop .
你 被杀 这 僧 在 这 店铺 .

店里和尚是你杀的，

[dɪd][jʊː; jʊ] [sti:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənts] ?
Did you steal the official documents ?
做过 你 偷 这 官方的 文件 ?

公文可是你盗了去？

[tʃʊ][piː,i:'aɪ] [sed] :
Xu Pei said :
徐 裴 说 :

"徐沛说：

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [sti:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənt] .
I didn't steal the official document .
我 没有 偷 这 官方的 文档 .

"公文不是我盗的。

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['stəʊləŋ][baɪ][ðə; ði] [leɪm] [mʌŋk] [fɛŋ] [juːɑːnzi] .
It was stolen by the lame monk Feng Yuanzhi .
它 曾是 被盗 经过 这 瘸 僧 冯 远志 .

是昼瘸僧冯元志盗的，

[hiː; hi][ænd; ənd][,eɪtʃ juː 'er; hwaː:] [jʌŋlɒŋ] [bəʊθ][lɪvd; 'laɪvd][æt; ət] - ['temp(ə)l][ɪn] - ['kaʊnti] .
He and Hua Yunlong both lived at Tiefo Temple in Kaihua County .
他 和 华 云龙 两个都 居住地 在 - 寺庙 在 - 县 .

他同华云龙都在开化县铁佛寺住着，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sti:l] ['meni] ['bændɪts][æt; ət] - ['temp(ə)l] .
There are still many bandits at Tiefo Temple .
那里 是 仍然 许多 强盗 在 - 寺庙 .

铁佛寺还有许多绿林人在那里。

[ə'pɒŋ] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['mɑːstə(r)] . . .
Upon hearing this , the master . . .
之上 听力 这 , 这 掌握 . . .

"老爷一听，

[hiː; hi][dɪd(ə)nt][ɑːsk] ['eni] [mɔː(r)] ['kwɛstʃənz] .
He didn't ask any more questions .
他 没有 问 任何 更多的 问题 .

也不再往下问，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [tʃʊ][piː,i:'aɪ][tuː; tə][biː; bi] ['jækld] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .
He then ordered Xu Pei to be shackled and imprisoned .
他 然后 订购 徐 裴 到 是 被束缚 和 被监禁 .

就吩咐将徐沛钉镣入狱。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

老爷说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[ˌju:v] [ˌɡɒn] [tu:; tə][səʊ] [mʌtʃ] [ˈtrʌb(ə)l] [tu:; tə] [kʌm] [ɔ:l] [ðɪs] [weɪ] , [əʊld][mæn] .
You've gone to so much trouble to come all this way , old man .
你已经 已消失 到 所以 很多 麻烦 到 来 全部 这 方式 , 老的 男人 :

还来你老人家辛苦一趟，

[aɪ] [tʊk] [maɪ][ˈsu:pəvaɪzə(r)] [wɪð] [ˌem ˈi:][tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [keɪs] .
I took my supervisor with me to investigate the case .
我 采取 我的 导师 和 我 到 调查 这 案件 :

带着我的班头去办案，

[brɪŋ] [ðə; ði] [θɪ:f] [hɪə(r)] .
Bring the thief here .
带来 这 贼 这里 :

将贼人拿来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [kæn; kən] .
" Can :
" 能 :

"可以。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ni:dz] [tu:; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ][set] [pɒv; əv] [ˈdɒkjumənts] .
The master needs to prepare a set of documents .
这 掌握 需求 到 准备 一个 放 的 文件 :

老爷办一套文书，

[aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [brɔ:t] [jæŋ] [ˌɡwoʊˈdɑ:ŋ] ,
I , the monk , brought Yang Guodong ,
我 , 这 僧 , 带来 杨 国栋 ,

我和尚带杨国栋、

[jɪn] - ,
Yin Shixiong ,
阴 - ,

尹士雄、

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] ,
Chai Yuanlu ,
柴 元路 ,

柴元禄、

[di:ˈju:] - [ænd; ənd] [θri:] [ˈlðə(r)z] [went] .
Du Zhenying and three others went .
杜 - 和 三 其他的 去 :

杜振英四个人去。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ɪˈmi:diətli] [pˈræsest] [ðə; ði] [ˈdɒkjumənts] .
The magistrate immediately processed the documents .
这 地方法官 立即地 已处理 这 文件 :

"知县立刻把文书办好，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [jæŋ] [ˌɡwoʊˈdɑ:ŋ] .
It was handed over to Yang Guodong .
它 曾是 递交 超过 到 杨 国栋 :

交与杨国栋。

[ðə; ði] [mʌŋk] [led] [fɔ:(r)] [hed] [mʌŋks] .
The monk led four head monks .
这 僧 引领 四 头 僧侣 :

和尚带领四位班头，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈjɑːmən] ,
After leaving the yamen ,
后 离开 这 衙门 ,

出了衙门，

[kiːp] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
Keep walking along the main road .
保持 步行 沿着 这 主要的 路 .

一直顺大路往前行走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɔːkt] [ˈfɔːwəd] ,
The monk walked forward ,
这 僧 步行 向前 ,

和尚一面往前走，

[sɪŋ] [waɪld] [sɔːŋz] ,
Sing wild songs ,
唱歌 荒野 歌曲 ,

口唱狂歌，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

说道是：

[ˈpiːp(ə)] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] , [gəʊ] [nɔːθ] , [ˈtræv(ə)] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
People come from the south , go north , travel east and west .
人们 来 从 这 南 , 去 北 , 旅行 东方 和 西方 .

南来北往走西东，

[laɪf] [siːm] [səʊ] [ˈfliːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈempti] .
Life seems so fleeting and empty .
生活 似乎 所以 转瞬即逝 和 空的 .

看得浮生总是空。

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] [ˈempti] .
The sky is empty .
这 天空 是 空的 .

天也空，

[ðə; ði][lənd][wɒz; wəz] [ˈempti] .
The land was empty .
这 土地 曾是 空的 .

地也空，

[laɪf] [ɪz] [ɪˈluːsɪv] [wɪˈðɪn] [aɪ ˈtiː] .
Life is elusive within it .
生活 是 难以捉摸的 之内 它 .

人生杳杳在其中，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ˈempti] ,
The sun is empty ,
这 太阳 是 空的 ,

日也空，

[ðə; ði] [muːn] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈempti] ,
The moon is also empty ,
这 月亮 是 还 空的 ,

月也空，

[wɒt] [etʃiːvmənts] [wɪl] [ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)][həʊld] ?
What achievements will the future hold ?
什么 成就 将要 这 未来 抓住 ?

未来往往有何功？

[ðə; ði] ['fi:ldz] [ɑ:(r); ə(r)] ['empti] .
The fields are empty .
这 字段 是 空的 .

田也空，

[ðə; ði] [ɜ:θ] [ɪz] ['empti] .
The earth is empty .
这 地球 是 空的 .

土也空，

[haʊ] ['meni] ['əʊnə(r)z][hæv; həv] [kʌm] [ænd; ənd] [gɒn] ?
How many owners have come and gone ?
如何 许多 所有者 有 来 和 已消失 ?

换了多少主人翁。

[gəʊld][ɪz]['ɔ:lsəʊ] ['empti] .
Gold is also empty .
金子 是 还 空的 .

金也空，

['sɪlvə(r)][ɪz]['ɔ:lsəʊ] ['empti] .
Silver is also empty .
银 是 还 空的 .

银也空，

[wɒt] [rɪ'meɪnz] [ɪn] [wʌnz] [hændz]['ɑ:ftə(r)] [deθ] ?
What remains in one's hands after death ?
什么 遗迹 在 一个人的 双手 后 死亡 ?

死后何曾在手中。

[maɪ][waɪf][ɪz]['ɔ:lsəʊ] ['empti] ,
My wife is also empty ,
我的 妻子 是 还 空的 ,

妻也空，

[ðə; ði][tʃaɪld][ɪz]['ɔ:lsəʊ] ['empti] ,
The child is also empty ,
这 孩子 是 还 空的 ,

子也空，

[wi:; wi] [wɪl] [nɒt] [mi:t] [ə'gen] [ɒn][ðə; ði][rəʊd][tu:; tə][ðə; ði] ['ʌndəwɜ:lɪd] .
We will not meet again on the road to the underworld .
我们 将要 不是 见面 再次 在 这 路 到 这 地狱 .

黄泉路上不相逢。

[ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃnz] [ɑ:(r); ə(r)] ['empti] .
Official positions are empty .
官方的 职位 是 空的 .

官也空，

[d'ʒɒbz][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:lsəʊ] ['empti] .
Jobs are also empty .
工作机会 是 还 空的 .

职也空，

['kaʊntləs] [sɪnz][ænd; ənd] ['endləs] ['heɪtrɪd] .
Countless sins and endless hatred .
无数 罪孽 和 无尽的 仇恨 .

数尽孽障恨无穷。

[hi:; hi] ['trævlz] [west] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] [i:st] [ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ] .
He travels west in the morning and east in the evening .
他 旅行 西方 在 这 早晨 和 东方 在 这 晚上 .

朝走西来暮走东，

[laɪf] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [bi:] ['gæðərɪŋ] ['nektə(r)] .
Life is like a bee gathering nectar .
生活 是 喜欢 一个 蜜蜂 采集 花蜜 .

人生恰是采花蜂。

[ˈɑːftə(r)] [dɪˈskʌvərɪŋ] [ðæt] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈflaʊəz] [hæv; həv] [meɪd] [ˈhʌni] ,
After discovering that hundreds of flowers have made honey ,
后 发现 那 数百 的 花朵 有 制成 蜂蜜 ,

探得百花成蜜后，

[ɔːl] [ðæt] [hɑːd] [wɜːk] [wɪl] [biː; bi][fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][end] .
All that hard work will be for nothing in the end .
全部 那 难的 工作 将要 是 为了 没有什么 在 这 结尾 .

到头辛苦一场空。

[æz; əz][ðə; ði] [naɪt] ['diːpənd] , [ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [drʌm] ['saʊndɪd] . . .
As the night deepened , the third watch drum sounded . . .
作为 这 夜晚 加深 , 这 第三 手表 鼓 听起来 . . .

夜深听尽三更鼓，

[bɪˈfɔː(r)] [aɪ] [ŋjuː] [,aɪ ˈtiː] , [ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] [hæd; həd] [bɪˈɡʌn] .
Before I knew it , the fifth watch had begun .
前 我 知道 它 , 这 第五 手表 有 开始 .

翻身不觉五更钟。

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] ['keəfəli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] .
Think about it carefully from the beginning .
思考 关于 它 小心 从 这 开始 .

从头仔细思量看，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][dʒʌst][ə; eɪ] [driːm] .
It was all just a dream .
它 曾是 全部 只是 一个 梦 .

便是南柯一梦中。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ʊps] .
" **oops** .
" 哎呀 .

"哎呀。

[,ɑːmɪˈtɑːbə] .
Amitabha .
阿弥陀佛 .

阿弥陀佛。

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] ['sɪŋɪŋ] .
The monk had just finished singing .
这 僧 有 只是 完成的 歌唱 .

"和尚刚才将歌唱完，

[ðen] [ə; eɪ] [vɔɪs] [kɔːld] [aʊt] " [,ɑːmɪˈtɑːbə] ['bʊdə] " [keɪm] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Then a voice called out " Amitabha Buddha " came from behind .
然后 一个 嗓音 称为 出去 " 阿弥陀佛 佛 " 来了 从 在后面 .

只听后面一声"无量佛"。

[wen] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [lʊkt] [bæk] ,
When the public looked back ,
什么时候 这 民众 看起来 后退 ,

大众回头一看，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [əˈraɪvd] .
An old Taoist priest arrived .
一个 老的 道教 牧师 到达的 .

来了一位老道。

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈhedskɑːf] ,
Wearing a nine - ridged Taoist headscarf ,
穿着 一个 九 - 脊状的 道教 头巾 ,

头戴九梁道巾，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [brɒnz] - [ˈkʌləd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] .
He was wearing a bronze - colored Taoist robe .
他 曾是 穿着 一个 青铜 - 有色 道教 长袍 .

身穿着一件古铜色的道袍，

[ə; eɪ] [ɡriːn] [sɪlk] [belt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst]
A green silk belt around the waist
一个 绿色的 丝绸 腰带 大约 这 腰部

腰系丝绿，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈfuːz] .
White socks and cloud shoes .
白色的 袜子 和 云 鞋 .

白袜云鞋。

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [muːn] [ɪn] [ˈɔːtəm] .
Her face was like the ancient moon in autumn .
她 脸 曾是 喜欢 这 古老的 月亮 在 秋天 .

面如三秋古月，

[hiː; hi][ɪz][ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)nti] [jɪəz] [əʊld] .
He is over seventy years old .
他 是 超过 七十 年 老的 .

年过古稀。

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [laɪk] [snəʊ] [ɪn][ðə; ði] [dɪpɪst] [ˈwɪntə(r)] .
Her hair was like snow in the deepest winter .
她 头发 曾是 喜欢 雪 在 这 最深处 冬天 .

发似三冬雪，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈtemplz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðə; ði] [frɒst] [ɒv; əv] [leɪt] [ˈɔːtəm] .
Her temples are like the frost of late autumn .
她 寺庙 是 喜欢 这 霜 的 晚的 秋天 .

鬓似九秋霜。

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [brəd] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [siː] ,
A silver beard beneath the sea ,
一个 银 胡须 下面 这 海 ,

海下一部银髯，

[aɪ ˈtiː] [splæft] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [tʃest] .
It splashed all over his chest .
它 溅起 全部 超过 他的 胸部 .

洒满胸前。

[hiː; hi][ˈtruːli] [pəˈzesɪz] [æn; ən] [ɪˈθɪəriəl] [ænd; ənd] [ˈʌðəˈwɜːldli] [eə(r)] .
He truly possesses an ethereal and otherworldly air .
他 真的 拥有 一个 空灵的 和 超凡脱俗的 空气 .

真是仙风道骨。

[tuː] [bɔɪz] [ˈfɒləʊd] ,
Two boys followed ,
二 男孩们 随后 ,

跟着两个童子，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ə'raʊnd] [ˌfɪfti:n] [ɔ:(r)] [ˌsɪks'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
They were all around fifteen or sixteen years old .
他们是全部大约十五或者十六年老的 ;
都在十五六岁上下，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] .
They were all handsome and refined .
他们是全部英俊的和精制 ;
都是眉清目秀。

[hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn] [tu:] [bʌnz] .
Her hair was styled in two buns .
她头发曾是风格在二面包 ;
发挽双丫髻。

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a blue Taoist robe ,
穿着一个蓝色的道教长袍 ;
身穿蓝布道袍，

[ðə; ði] [blu:] [ˈkɒlə(r)][ˈkɑ:mplɪments; 'kɑ:mplɪmənts; 'kɑ:mpləments; 'kɑ:mpləmənts][ðə; ði] [ˈaʊtfɪt] . [ə; eɪ] [sɪlk] [sæʃ]
The blue collar complements the outfit . A silk sash
这蓝色的衣领互补这全套装 ; 一个丝绸窗扇

[ɪz] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
is tied around the waist .
是系大约这腰部 ;
青色护领相衬。腰系丝绦，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈʃu:z] .
White socks and cloud shoes .
白色的袜子 and 云鞋 ;
白袜云鞋。

[ə; eɪ] [bɔɪ] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [sɜ:d] ,
A boy carrying a sword ,
一个男生携带一个剑 ;
一个童子扛着宝剑，

[ə; eɪ] [ˈkri:k] [ˌɡʊəd] [wɒz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ðeə(r)] ;
A creaking gourd was hanging there ;
一个嘎吱作响葫芦曾是绞刑那里 ;
挂着一个轧轧葫芦；

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [reɪn] [ˈkʌvə(r)] ,
A child carrying a rain cover ,
一个孩子携带一个雨覆盖 ;
一个童子扛着雨盖，

[ə; eɪ] [ˈpækɪdʒ] [wɒz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ðeə(r)] .
A package was hanging there .
一个包裹曾是绞刑那里 ;
挂着一个包裹。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɔ:kt] [ˈfɔ:wəd] ,
The old Taoist priest walked forward ,
这老的道教牧师步行向前 ;
老道一面往前走，

[hi:; hi] [ˈri'saɪt] :
He recited :
他背诵 :
口中念道：

[dʒeɪd] [ˈpæləs] [ænd; ənd][ˈmæɡˌhɪfɪs(ə)nt] [ˈbɪldɪŋz]
Jade palaces and magnificent buildings
玉 宫殿 和 壮丽 建筑物

玉殿琼楼，

[ˈɡəʊldən] [lɒk] [ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] [hʊk] ,
Golden lock and silver hook ,
金的 锁 和 银 钩 ,

金锁银钩，

[ˈnʌθɪŋ] [kəmˈpeɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [træŋˈkwɪləti] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ˈvæli] .
Nothing compares to the tranquility of a mountain valley .
没有什么 比较 到 这 宁静 的 一个 山 谷 .

总不如山谷清幽。

[ˈfuːtɒnz] [ænd; ənd][ˈpeɪpə(r)] [ˈkɜːtənz]
Futons and paper curtains
蒲团 和 纸 窗帘

蒲团纸帐，

[ˈɜːθnweə(r)] [bɒʊl] [ænd; ənd] [ˈpɔːsəlɪn] [kʌp]
Earthenware bowl and porcelain cup
陶器 碗 和 瓷 杯子

瓦钵磁瓯，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [ðæt] [sprɪŋ] ,
But they did not know that spring ,
但 他们 做过 不是 知道 那 春天 ,

却不知春、

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ˌeks aɪˈeɪ]
I don't know Xia
我 不 知道 夏

不知夏、

[aɪ] [nəʊ] [nɒt][ʌv; əv] [ˈɔːtəm] .
I know not of autumn .
我 知道 不是 的 秋天 .

不知秋。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
Everything is over .
一切 是 超过 .

万事俱休，

[bəʊθ] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfʊːtʃuːn] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [steɪk] .
Both fame and fortune are at stake .
两个都 名声 和 财富 是 在 赌注 .

名利都勾。

[haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [faɪn] [ˈhɔːsɪz]
High - ranking officials and fine horses
高的 - 排行 官员 和 美好的 马匹

高官骏马，

[ˈnevə(r)] [pəˈsjuː] [aɪˈtiː] [əˈgen] .
Never pursue it again .
绝不 追求 它 再次 .

永绝追求。

[wɪð] [striːmz] [ænd; ənd] [ˈmaʊntənz] [æz; əz] [kəmˈpænjənz] ,
With streams and mountains as companions ,
和 溪流 和 山脉 作为 同伴 ,

溪山作伴，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mu:n] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
The clouds and moon are the source of the message .
这 云 和 月亮 是 这 来源 的 这 信息 .
云月为传。

[bʌt; bət][ɪn'dʒʊɪ] ['leɪə(r)] ,
But enjoy leisure ,
但 享受 闲暇 ,
但乐清闲、

[ɪn'dʒʊɪŋ] ['fri:dəm]
Enjoying freedom
享受 自由
乐自在、

[ɪn'dʒʊɪ][jɔ:(r); jə(r)] ['leɪə(r)] [taɪm] .
Enjoy your leisure time .
享受 你的 闲暇 时间 .
乐优游。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ri'saɪt] :
The old Taoist priest recited :
这 老的 道教 牧师 背诵 :
老道口念：

[ɑ:mi'tɑ:bə] ['bʊdə] .
Amitabha Buddha .
阿弥陀佛 佛 .
"无量寿佛。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [bæk] .
The monk looked back .
这 僧 看起来 后退 .
"和尚回头瞧了一瞧，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ['hædnt] [ɡɒn] [fɑ:(r)] .
The old Taoist priest hadn't gone far .
这 老的 道教 牧师 之前没有 已消失 远的 .
老道走了不远。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

" [ʊps] ,
" oops ,
" 哎呀 ,
"哎呀，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !
了不得了！

[maɪ] [bæk] [hə:ts] .
My back hurts .
我的 后退 疼痛 .
我腰疼、

[leg] [peɪn]
Leg pain
腿 疼痛
腿疼、

[ˈstʌməkeɪk] ,
stomachache ,
腹痛 ,

肚子疼、

[maɪ] [hed] [hə:ts] .
My head hurts .
我的 头 疼痛 .

脑袋疼。

[wi:; wi] [kænt] [li:v] .
We can't leave .
我们 不能 离开 .

走不了啦。

[jæn] [tu:] [sed] :
Yang Tou said :
杨 游览 说 :

"杨头说：

" [wʌts] [rɒŋ] [wɪð] ['mɑ:stə(r)] ? "
" What's wrong with Master ? "
" 是什么 错误的 和 掌握 ? "

"师父怎么了？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][daɪ] .
I want to die .
我 想 到 死 .

"我要死，

[wi:; wi] [kænt] [mu:v] [eni'mɔ:(r)] .
We can't move anymore .
我们 不能 移动 不再 .

不能走了。

[jɪn] - ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðə; ði] [mʌŋks] ['temprəmənt] ['aɪðə(r)] .
Yin Tuxiong didn't know the monk's temperament either .
阴 - 没有 知道 这 僧侣的 气质 任何一个 .

"尹土雄也不知道和尚的脾气，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
They also came over and asked :
他们 还 来了 超过 和 问 :

也过来问说：

" [wʌts] [rɒŋ] [wɪð] ['mɑ:stə(r)] ? "
" What's wrong with Master ? "
" 是什么 错误的 和 掌握 ? "

"师父怎么了？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [fi:l] [ə; eɪ] ['taɪtnəs] [ɪn][maɪ] [tʃest] .
I feel a tightness in my chest .
我 感觉 一个 紧绷 在 我的 胸部 .

"我心里发堵，

[ˈmaɪ] [ˈmaʊθ] [ˈteɪstz] [ˈbɪtə(r)] :
My mouth tastes bitter .
我的 嘴 口味 苦的 :

嘴里发苦，

[aɪz] [ˈstreɪnɪŋ] :
Eyes straining .
眼睛 紧张 :

眼睛发努。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

" [raɪt] ,
" **right** ,
" 正确的 ,

"对，

[hi:z] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˌɪnkəʊˈhɪərəntli] :
He's talking incoherently .
他是 说 语无伦次 :

说话都乱了。

[ðɪ:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ɪgˈnɔ:d] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] :
These two people ignored the monk .
这些 二 人们 忽略 这 僧 :

"这两个人也不理和尚，

[hi:; hi] [ˈskwɒtɪd] [ˈdaʊn] [ɒn][ðə; ði][saɪd] , [ˈæŋɡrɪ] :
He squatted down on the side , angry .
他 蹲着 向下 在 这 边 , 生气的 :

在一边蹲着生气。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [leɪ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɡraʊnd] :
The monk lay on the ground .
这 僧 躺 在 这 地面 :

和尚躺在地下，

" [aʊtʃ] ,
" **Ouch** ,
" 哎哟 ,

"哎哟，

[hi:; hi] [kept] [ɪkˈskleɪm] , " [aʊtʃ] ! "
He kept exclaiming , " Ouch ! "
他 保留 惊呼 , " 哎哟 ! "

哎哟"直嚷。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈpri:st] [keɪm] [ˈkləʊzə(r)] :
The old Taoist priest came closer .
这 老的 道教 牧师 来了 更近 :

那老道来到近前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪˈmeʒərəbl] [ˈbʊdə] . "
" **Immeasurable Buddha** . "
" 无法估量的 佛 . "

"无量佛。

[ðɪs] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['wɔːkɪŋ] ,
This monk was walking ,
这 僧 曾是 步行 ,

这位和尚是一个走路，

[ɔː(r)] [dɪd] [juː; jʊ] [hæv; həv] [kəm'pænjənz] ?
Or did you have companions ?
或者 做过 你 有 同伴 ?

还是有同伴的？

[jɪn] - [sed] :
Yin Tuxiong said :
阴 - 说 :

"尹土雄说：

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .
We are from the same place .
我们 是 从 这 相同的 地方 :

"我们是一处的。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

[ðə; ði] [mʌŋks] ['bɒdi] [wɒz; wəz] ['ɡreɪvli] [ɪl] .
The monk's body was gravely ill .
这 僧侣的 身体 曾是 严重地 患病的 .

"和尚的病体沉重，

[wiː; wi] , [ə; eɪ] ['hɜːmɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntənz] , [hæv; həv] ['medsn; 'medɪsn] [hɪə(r)] .
We , a hermit from the mountains , have medicine here .
我们 , 一个 隐士 从 这 山脉 , 有 药品 这里 :

我山人这里有药。

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

" ['maːstə(r)] ['daːəʊ] , "
" Master Dao , "
" 掌握 道 , "

"道爷，

[jʊd] ['betə(r)] [liːv] [aɪ 'tiː] [ə'ləʊn] .
You'd better leave it alone .
你会 更好的 离开 它 独自的 :

你趁早别管，

[juː; jʊ] [meɪ] [liːv] .
You may leave .
你 可能 离开 :

你走罢。

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] .
You need to take the medicine .
你 需要 到 拿 这 药品 :

你要一给药吃，

[ɪts] [səʊ] ['iːzi] [tuː; tə] [daɪ] [frɒm; frəm] ['iːtɪŋ] [aɪ 'tiː] .
It's so easy to die from eating it .
它是 所以 简单的 到 死 从 吃 它 :

准～吃就死。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"老道一听说：

[maɪ]['medsn; 'medɪsn][ɪz] [gʊd] .
My medicine is good .
我的 药品 是 好的 :

"我这药好，

[wʌn]['pɜ:s(ə)n] [i:ts] [wʌn] [pɪl] ,
One person eats one pill ,
一 人 吃 一 丸 ,

人吃一粒，

[aɪ'ti:][kæn; kən][ɪk'stend] [wʌnz] ['laɪfspæn][baɪ][wʌn] [jɪə(r)] .
It can extend one's lifespan by one year .
它 能 延长 一个人的 寿命 经过 一 年 :

能延寿一年。

[teɪk] [tu:] [pɪlz] .
Take two pills .
拿 二 药片 :

吃两粒，

[ðeɪ] [kæn; kən][lɪv; laɪv] [tu:] [mɔ:(r)] [j'iəz] .
They can live two more years .
他们 能 居住 二 更多的 年 :

能多活二年。

[teɪk] [θri:] [pɪlz] .
Take three pills .
拿 三 药片 :

吃三粒，

[hi:; hi][kæn; kən][lɪv; laɪv][fɔ:(r); fə(r)][sɪks] [j'iəz] .
He can live for six years .
他 能 居住 为了 六 年 :

能活六年。

['pi:p(ə)l] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə][daɪ]
People who are about to die
人们 WHO 是 关于 到 死

要死的人，

[teɪk] [naɪn][ʊv; əv][maɪ] [pɪlz] .
Take nine of my pills .
拿 九 的 我的 药片 :

吃我九粒药，

[nemd] [ðə; ði] [naɪn] - [tɜ:n] [rɪ,dʒu:və'neiʃn] [pɪl]
Named the Nine - Turn Rejuvenation Pill
命名 这 九 - 转动 返老还童 丸

名为九转还魂丹，

[ðeɪ] [kæn; kən][lɪv; laɪv] [twelv] [j'iəz] [lɒŋgə(r)] .
They can live twelve years longer .
他们 能 居住 十二 年 更长 :

能多活十二年。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [i:t] [hɪm'self] [tu:; tə] [deθ] .
The monk was going to eat himself to death .
这 僧 曾是 去 到 吃 他自己 到 死亡 :

和尚要吃死了，

[aɪ] [wɪl] [ˈkɒmpenset] [juː; jʊ] .
I will compensate you .
我 将要 补偿 你 .

我给抵偿。

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

[aɪ] [traɪd] [tuː; tə] [stɒp] [juː; jʊ] , [bʌt; bət] [juː; jʊ] [wʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
I tried to stop you , but you wouldn't listen .
我 尝试 到 停止 你 , 但 你 不会 听 .

"我拦你不听，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [hɪm] .
You should give it to him .
你 应该 给 它 到 他 .

你就给他吃。

[ðə; ðɪ] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ɡʊəd] [biː; bi] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)] .
The old Taoist priest ordered that the gourd be brought over .
这 老的 道教 牧师 订购 那 这 葫芦 是 带来 超过 .

"老道吩咐把葫芦拿来，

[hiː; hi] [pɔː] [əʊt] [ə; eɪ] [pɪl] .
He poured out a pill .
他 倾倒 出去 一个 丸 .

倒出一粒药来。

[aɪ ˈtiː] [rɪˈzemb(ə)lɪz] [ə; eɪ] [ˈtʃeri] .
It resembles a cherry .
它 类似 一个 樱桃 .

其形似樱桃，

[ɪts] [ˈkʌlə(r)] [ɪz] [æz; əz] [red] [æz; əz] [ˈfaɪə(r)] .
Its color is as red as fire .
它是 颜色 是 作为 红色的 作为 火 .

色红似火，

[aɪ ˈtiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] , [rɪˈfreʃɪŋ] [ˈfreɪgrəns] .
It has a pleasant , refreshing fragrance .
它 有 一个 令人愉快的 , 令人耳目一新 香味 .

清香扑鼻。

[ðə; ðɪ] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [geɪv] [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [ə; eɪ] [pɪl] .
The old Taoist priest gave the monk a pill .
这 老的 道教 牧师 给予 这 僧 一个 丸 .

老道给和尚吃了一粒。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [et; eɪt] [aɪ ˈtiː] .
The monk ate it .
这 僧 吃 它 .

和尚吃下去，

[ˈʃaʊtɪŋ] :
Shouting :
喊叫 :

嚷：

" [maɪ] [ɪnˈtestɪn] [ɑː(r); ə(r)] [bɜːnd] [θruː] ! "
" My intestines are burned through ! "
" 我的 肠子 是 烧伤 通过 ! "

"肠子烧断了！

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

" [jes] [ɔ:(r)][nəʊ] ?
" Yes or no ?
" 是的 或者 不 ?

"是不是？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [geɪv] [ðə; ði] [mʌŋk] [tu:] [mɔ:(r)] [pɪlz] .
The old Taoist priest gave the monk two more pills .
这 老的 道教 牧师 给予 这 僧 二 更多的 药片 .

"老道又给和尚吃了两粒，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈʃaʊtɪd] :
The monk shouted :
这 僧 喊叫 :

和尚嚷：

" [hɪz; ɪz] [ˈstʌmək] [hæz; həz] [ˈrʌptʃər] ! "
" His stomach has ruptured ! "
" 他的 胃 有 破裂 ！ "

"肚子破了！

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [geɪv] [ðə; ði] [mʌŋk] [θri:] [mɔ:(r)] [pɪlz] .
The old Taoist priest gave the monk three more pills .
这 老的 道教 牧师 给予 这 僧 三 更多的 药片 .

"老道又给和尚吃了三粒，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "

"了不得了，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz][ɒn][ˈfaɪə(r)] .
My heart is on fire .
我的 心 是 在 火 .

心里着火，

[hɪz; ɪz] [lʌŋz] [ænd; ənd][ˈlɪvə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [kəmˈpli:tli] [ˈrɒt(ə)n] !
His lungs and liver are completely rotten !
他的 肺 和 肝 是 完全地 烂 ！

肺肝全烂了！

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [geɪv] [ɔ:l][ðə; ði] [naɪn] - [tɜ:n] [rɪ,dʒu:vəˈneɪʃn] [pɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
The old Taoist priest gave all the Nine - Turn Rejuvenation Pills to the monk .
这 老的 道教 牧师 给予 全部 这 九 - 转动 返老还童 药片 到 这 僧 .

"老道把九转还魂丹都给和尚吃下去，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [nɒt] [gʊd] ,
" not good ,
" 不是 好的 ,

"不好，

[jʊr; jər] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] !
You're going to die !
你是 去 到 死 !

要死！

[ðæt] [kən'klu:dz] [ðə; ði] ['steɪtmənt] .
That concludes the statement .
那 结束 这 陈述 .

"这句话说完了，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
The monk opened his mouth ,
这 僧 打开 他的 嘴 ,

和尚一张嘴，

[aɪ][kænt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
I can't say anything .
我 不能 说 任何事物 .

话说不出来了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [kɪkt] [hɪz; ɪz][legz] ,
The monk kicked his legs ,
这 僧 踢 他的 腿 ,

只见和尚蹬蹬腿，

[grɪnd] .
grinned .
咧嘴一笑 .

咧咧嘴，

[wɪð] [ə; eɪ] [slɜ:p] ,
With a slurp ,
和 一个 啜饮 ,

吐噜一声，

[hi:; hi][daɪd] .
He died .
他 死亡 .

气绝身亡。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv][dʒi] [gɒŋ] .
I wonder what became of Ji Gong .
我 想知道 什么 成为 的 季 锣 .

不知济公性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 84
章 -

第八十四回

[tʃɛn] - ['kæptʃəz] ['di:mənz] [æt; ət] - ['temp(ə)] , [mɑ:] - [rəʊd] , [ænd; ænd][zen]
Chen Xuanliang captures demons at Tiefo Temple , Ma Xuantong Road , and Zen
陈 - 捕捉 恶魔 在 - 寺庙 , 马 - 路 , 和 禅

['ma:stə(r)]['ju:dʒi] .
Master Yuji .
掌握 裕二 .

陈玄亮捉妖铁佛寺 马玄通路遇济禅师

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [et; eɪt] [naɪn] [pɪlz] ,
It is said that Ji Gong ate nine pills ,
它 是 说 那 季 锣 吃 九 药片 ,
话说济公吃下九粒药,

[hi:; hi] [daɪd] .
He died .
他 死亡 :
气绝身亡。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :
柴头说:

" [ˈma:stə(r)] [ˈda:əʊ] , "
" Master Dao , "
" 掌握 道 , "
"道爷,

[ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [ded] [jet] ?
Are you dead yet ?
是 你 死的 然而 ?
你瞧死了没有?

[aɪ] [təʊld] [ju:; jʊ] [nɒt] [tu:; tə] [ɡɪv] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [hɪm] .
I told you not to give it to him .
我 讲述 你 不是 到 给 它 到 他 :
我说不叫你给他吃,

[ju:; jʊ] [sed] [jʊd] [ˈkɒmpenset] [,em 'i:] [ɪf] [aɪ] [et; eɪt] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [deθ] .
You said you'd compensate me if I ate it to death .
你 说 你会 补偿 我 如果 我 吃 它 到 死亡 :
你说吃死你给抵偿。

[ðə; ðɪ] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
The old Taoist priest was terrified .
这 老的 道教 牧师 曾是 恐惧 :
"老道吓得惊慌失色,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ɪˈmeʒərəbl̩] [ˈbʊdə] ,
" Immeasurable Buddha ,
" 无法估量的 佛 ,
"无量佛,

[ɪˈmeʒərəbl̩] [ˈbʊdə] !
Immeasurable Buddha !
无法估量的 佛 !
无量佛!

[streɪndʒ] ,
Strange ,
奇怪的 ,
怪哉,

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !
怪哉!

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [tʃɑ:nt] [ðə; ði] ['bʊdəs] [neɪm] .
You don't need to chant the Buddha's name .
你 不 需要 到 呗 这 佛陀的 姓名 :

"你也不用念无量佛。

[jʊl] [kɪl] [hɪm] [wɪð] ['tri:tmənt] .
You'll kill him with treatment .
你会 杀 他 和 治疗 :

你给治死，

[aɪ][kæn; kən][kjʊə(r)][hɪm] .
I can cure him .
我 能 治愈 他 :

我能给治活了。

[jɪn] - [sed] :
Yin Tuxiong said :
阴 - 说 :

"尹土雄说：

" [haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [rɪ'vaɪv] [tʃaɪ] [tu:] ? "
" How did you manage to revive Chai Tou ? "
" 如何 做过 你 管理 到 复活 柴 游览 ? "

"柴头你怎么给治活呢？

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

" [di:'ju:] [tu:] ,
" Du Tou ,
" 杜 游览 ,

"杜头，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [drɪŋk] [ɔ:l][ðə; ði] [waɪn] .
You should drink all the wine .
你 应该 喝 全部 这 葡萄酒 :

你把酒都喝了罢，

" [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪv] [,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋks] , " [di:'ju:] [tu:] [sed] .
" No need to save it for the monks , " Du Tou said .
" 不 需要 到 节省 它 为了 这 僧侣 , " 杜 游览 说 :

不用给和尚留着"杜头说：

" [drɪŋk] [,aɪ 'ti:] ['kwɪkli] . "
" Drink it quickly . "
" 喝 它 迅速地 . "

"快喝。

[ðə; ði] ['sentəns] [wəz; wəz] [left] [ʌn'fɪnɪʃt] .
The sentence was left unfinished .
这 句子 曾是 左边 未完成 :

"这句话没说完，

[ðə; ði] [mʌŋk] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][gʊt] [ʌp] , ['seɪɪŋ] :
The monk rolled over and got up , saying :
这 僧 滚动 超过 和 得到 向上 , 说 :

和尚一翻身爬起来说：

[wəə(r)] [kæn; kən][ai][get][sʌm; səm][waɪn] ?
Where can I get some wine ?
在哪里 能 我 得到 一些 葡萄酒 ?

"哪有酒？

[gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə][em 'i:] [səʊ][ai][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Give it to me so I can have a drink .
给 它 到 我 所以 我 能 有 一个 喝 .
拿来我喝点。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

[hæv; həv][ju:; jʊ][ɔ:l]['teɪkən][ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] ?
Have you all taken a good look ?
有 你 全部 已采取 一个 好的 看 ?

"你们瞧好了没有？

[ðə; ði] [mʌŋk] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] , ['seɪɪŋ] :
The monk rolled over and stood up , saying :
这 僧 滚动 超过 和 站立 向上 , 说 :

"和尚翻身站起来说：

" [gʊd] [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] , "
" Good old Taoist priest , "
" 好的 老的 道教 牧师 , "

"好老道，

[gɪv] [em 'i:] [ðə; ði][laɪf] - ['seɪvɪŋ] [pɪl] .
Give me the life - saving pill .
给 我 这 生活 - 保存 丸 .

你给我要命丹吃，

[doʊnt] [rʌŋ] [ə'weɪ] .
Don't run away .
不 跑步 离开 .

你别跑。

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [hi:; hi] ['æktʃuəli] [græbd] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [baɪ][ðə; ði]['kɒlə(r)] . "
" In the past , he actually grabbed the old Taoist priest by the collar . "
" 在 这 过去的 , 他 实际上 抓住 这 老的 道教 牧师 经过 这 衣领 . "

"过去一把竟把老道脖领揪住。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðɪs] [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][əv; əv][ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [dɔ:ŋ'fa:ŋ] -
This old Taoist priest was a disciple of the Old Immortal Dongfang Taiyue
这 老的 道教 牧师 曾是 一个 弟子 的 这 老的 不朽 东方 -
[əv; əv] - ['pæləs] [ɒn] [maʊnt] ['ti:æn'taɪ] .
of Shangqing Palace on Mount Tiantai .
的 - 宫殿 在 山 天台 .

这个老道乃是天台上清宫东方太悦老仙翁的徒弟。

[aʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [əv; əv] - ['kaʊntɪ]
Outside the North Gate of Kaihua County
外部 这 北 门 的 - 县

在开化县北门外，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [bɪksɪŋ] ['temp(ə)] .

There is a Beixing Temple .
那里 是 一个 北星 寺庙 .

有一座北兴观，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)] [nemd] [tʃen] - .
There was an old Taoist priest in the temple named Chen Xuanliang .
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 在 这 寺庙 命名 陈 - .

庙里有一个老道叫陈玄亮，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] .
He was also a disciple of the old immortal .
他 曾是 还 一个 弟子 的 这 老的 不朽 .

也是老仙翁的门徒。

[tʃen] - [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [præk'tɪʃənə(r)] .
Chen Xuanliang was also a Taoist practitioner .
陈 - 曾是 还 一个 道教 实践者 .

陈玄亮也是修道的。

[ðæt] [deɪ] , [tʃen] - [lʊkt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['temp(ə)] .
That day , Chen Xuanliang looked around the temple .
那 天 , 陈 - 看起来 大约 这 寺庙 .

这天陈玄亮在庙中一看，

[ə; eɪ] [di'mɒnɪk] ['ɔ:rə] [sɜ:rdʒd] ['ɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] [də'rekʃ(ə)n] .
A demonic aura surged into the sky from the due north direction .
一个 恶魔般的 灵气 激增 进入 这 天空 从 这 到期的 北 方向 .

正北上有一股妖气冲天。

[tʃen] - [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] :
Chen Xuanliang thought for a moment :
陈 - 想法 为了 一个 片刻 :

陈玄亮一想：

[aɪm] [ɒn] [ðɪs] [saɪd] ,
I'm on this side ,
我是 在 这 边 ,

"我在这一方，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [ə'laʊ] ['di:mənz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] [tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] ?
How can we allow demons and monsters to cause trouble ?
如何 能 我们 允许 恶魔 和 怪物 到 原因 麻烦 ?

岂能容妖魔作怪？

[aɪl] [gəʊ] [faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [ðə; ði] ['feəri] [ɪz] .
I'll go find out where the fairy is .
患病的 去 寻找 出去 在哪里 这 仙女 是 .

我去找找妖精在哪里。

[aɪ] [gɒt] [rɪd] [ɒv; əv] [hɪm] .
I got rid of him .
我 得到 摆脱 的 他 .

我把他除了，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [dɪs'rʌptɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
To avoid disrupting the world .
到 避免 扰乱 这 世界 .

省得扰乱世界。

" ['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:] ['əʊvə(r)] , [aɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɜ:d] [wɪð] [em 'i:] . "
" After thinking it over , I took the precious sword with me . "
" 后 思维 它 超过 , 我 采取 这 宝贵的 剑 和 我 . "

"想罢带了宝剑，

[hed] [dju:] [nɔ:θ] ；
Head due north ；
头 到期的 北 ；

往正北一找；

[faɪnd][ðə; ði][ˈaɪən] ['bʊdə] ['temp(ə)] ．
Find the Iron Buddha Temple ．
寻找 这 铁 佛 寺庙 ．

找到铁佛寺。

[əˈpɒn][ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ，
Upon closer inspection ；
之上 更近 检查 ；

一瞧，

[,aɪˈti:][wɒz; wəz][ðeə(r)] [ðæt] [ˈaɪən] ['bʊdə] [spəʊk] [ˈhju:mən] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ．
It was there that Iron Buddha spoke human language ．
它 曾是 那里 那 铁 佛 辐 人类 语言 ．

正是铁佛在那里口吐人言，

[ɪkˈspleɪn] ；
explain ；
解释 ；

说：

" [ˈpaɪəs] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [keɪm] [si:kɪŋ] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] ． "
" Pious men and women came seeking medicine ． "
" 虔诚的 男人 和 女性 来了 寻求 药品 ． "

"善男信女前来求药，

[ðə; ði] [ˈɪnsens] ['bʊdə] [ɪz][hɪə(r)][tu:; tə] [seɪv] [ɔ:l] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbi:ɪŋs] ．
The incense Buddha is here to save all living beings ．
这 香 佛 是 这里 到 节省 全部 活的 生物 ．

香佛在此搭救众生。

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [left] [wɪð] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] ．
Each person was left with a string of cash ．
每个 人 曾是 左边 和 一个 细绳 的 现金 ．

每人给留下一吊钱，

[təˈgeðə(r)] [wi:; wi][du:; də] [ɡʊd] [di:dz] ．
Together we do good deeds ．
一起 我们 做 好的 契约 ．

共成善举，

[,aɪˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə][rɪˈpeə(r)][ænd; ənd] [bɪld] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] ．
It can be used to repair and build the main hall ．
它 能 是 用过的 到 维修 和 建造 这 主要的 大厅 ．

可以修盖大殿。

[gəʊ][get][ə; eɪ] [ˈpækɪt] [ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] ．
Go get a packet of medicine ．
去 得到 一个 包 的 药品 ．

拿包药去，

[,aɪˈti:][kæn; kən] [ɪnˈʃʊə(r)] [ðə; ði] [ˈseɪftɪ] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] ．
It can ensure the safety of your family ．
它 能 确保 这 安全 的 你的 家庭 ．

可保汝一家平安。

[tʃɛn] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ，
Chen Xuanliang took a look ；
陈 - 采取 一个 看 ；

"陈玄亮一瞧，

[ðɪs] [di'mɒnɪk] [ˈɔːrə] [ˈeməneɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə] [ˈstætʃuː] .
This demonic aura emanated from the iron Buddha statue .
这 恶魔般的 灵气 散发 从 这 铁 佛 雕像 .

这股妖气由铁佛像里出来。

[ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈbɜːrnər] [sprɛd] [ðə; ði] [wɜːd] :
The incense burners spread the word :
这 香 燃烧器 传播 这 单词 :

众烧香人传言说：

[ˈləʊk(ə)l] ascites① [ɪz] [ˈprevələnt] .
Local ascites① is prevalent .
当地的 ascites① 是 流行 .

本地臌症①流行，

[dʒʌst] [preɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbʊdə] .
Just pray to the Buddha .
只是 祈祷 到 这 佛 .

一求佛爷就好。

[tʃɛn] - [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Chen Bailiang thought for a moment :
陈 - 想法 为了 一个 片刻 :

陈百亮一想：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][drɪˈzɑːstə(r)] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði][ˈfeəri] . "
" This is a disaster caused by the fairy . "
" 这 是 一个 灾难 导致 经过 这 仙女 . "

"这是妖精洒的灾，

[waɪ] [doʊnt][aɪ][dʒʌst] [kɪl] [hɪm] ?
Why don't I just kill him ?
为什么 不 我 只是 杀 他 ?

我何不把他斩了。

" [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[drɔː] [ðə; ði] [sɜːd] .
Draw the sword .
画 这 剑 .

拉出宝剑，

[hiː; hi] [slæʃɛd] [æt; ət][ðə; ði] [di'mɒnɪk] [ˈɔːrə] [ˈeməneɪtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə] .
He slashed at the demonic aura emanating from the Iron Buddha .
他 削减 在 这 恶魔般的 灵气 散发 从 这 铁 佛 .

照定铁佛这股妖气一砍。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ə; eɪ] [pluːm] [ɒv; əv] [blæk] [sməʊk] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdəs] [maʊθ] .
Unexpectedly , a plume of black smoke emerged from the Iron Buddha's mouth .
不料 , 一个 羽 的 黑色的 抽烟 出现 从 这 铁 佛陀的 嘴 .

焉想到由铁佛嘴里出来一股黑气，

[tʃɛn] - [wɒz; wəz] [nɒkt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ][ðə; ði] [spreɪ] .
Chen Xuanliang was knocked to the ground by the spray .
陈 - 曾是 敲门 到 这 地面 经过 这 喷 .

竟将陈玄亮喷倒在地，

[hɪz; ɪz] [həʊl] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz][ˈswəʊlən] [ænd; ænd][ˈpɜːp(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
His whole body was swollen and purple at the time .
他的 所有的 身体 曾是 肿 和 紫色的 在 这 时间 .

当时浑身紫肿，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænət] [biː bi][rəʊˈteɪtɪd] .
It cannot be rotated .
它 不能 是 旋转 .

不能转动。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈbʊdə] , [dʒiːˈæŋ][tiːənruːi] .
Someone had already informed the Golden - Eyed Buddha , Jiang Tianrui .
某人 有 已经 知情的 这 金的 - 眼睛 佛 , 江 天瑞 .

早有人报与金眼佛姜天瑞。

[dʒiːˈæŋ][tiːənruːi] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Jiang Tianrui thought for a moment :
江 天瑞 想法 为了 一个 片刻 :

姜天瑞一想:

[tʃɛn] - [keɪm] [tuː; tə][ˈruːɪn][maɪ][plænz][fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] .
Chen Xuanliang came to ruin my plans for no reason .
陈 - 来了 到 废墟 我的 计划 为了 不 原因 .

"陈玄亮无缘无故来坏我的事，

[pəˈhæps] [aɪ] [ʊd; ʃəd] [ɡɪv] [hɪm][ə; eɪ][raɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Perhaps I should give him a ride to the back .
也许 我 应该 给 他 一个 骑 到 这 后退 .

莫若我把他搭到后面来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] .
He was killed .
他 曾是 被杀 .

将他结果了性命，

[kʌt] [ðə; ði] [ɡrɑːs] [ænd; ənd] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ruːts] .
Cut the grass and remove the roots .
切 这 草 和 消除 这 根 .

剪草除根，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [aɪ ˈtiː][frɒm; frəm] [ˈsprəʊtɪŋ] [əˈɡen] .
To prevent it from sprouting again .
到 防止 它 从 发芽 再次 .

省得萌芽复起。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ðəm; ðəm] . . .
Just as he was about to send someone to recruit them . . .
只是 作为 他 曾是 关于 到 发送 某人 到 招募 他们 . . .

"想罢刚要派人去招，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Someone came and reported :
某人 来了 和 据报道 :

有人来回禀说:

" [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈkaʊnti] , [dʒɛŋ] [ʒuːɑːnlɒŋ] , [keɪm] [tuː; tə] [bɜːn] [ˈɪnsɛns] . " " **The magistrate of this county , Zheng Yuanlong , came to burn incense** . " "
" 这 地方法官 的 这 县 , 郑 元龙 , 来了 到 烧伤 香 . "

"本处知县郑元龙来烧香，

[aɪ] [ˈspɒtɪd] [tʃɛn] - .
I spotted Chen Xuanliang .
我 斑 陈 - .

瞧见陈玄亮。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [biː; bi][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði][ˈjɑːmən]
The master ordered that the old Taoist priest be taken to the yamen
这 掌握 订购 那 这 老的 道教 牧师 是 已采取 到 这 衙门
[fɔː(r); fə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] .
for punishment .
为了 惩罚 :

老爷吩咐把老道带到衙门发落。

" [ˈselə(r)][tiːənruːi] [sed] : "
" Seller Tianrui said : "
" 卖方 天瑞 说 : "

"售天瑞说：

" [ɔːˈraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

"也好，

[let] [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [teɪk] [hɪm] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [diːl] [wɪð] [hɪm] .
Let the magistrate take him away and deal with him .
让 这 地方法官 拿 他 离开 和 交易 和 他 :

让知县带了去发落他罢。

" [ˈmɑːstə(r)] [dʒen] [tɒk] [tʃen] - [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈjɑːmən] . "
" Master Zheng took Chen Xuanliang back to the yamen . "
" 掌握 郑 采取 陈 - 后退 到 这 衙门 . "

"郑老爷把陈玄亮带回衙门。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [njuː] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wəz; wəz][ə; eɪ] [ɡʊd] [mæn] .
The county magistrate knew that the old Taoist priest was a good man .
这 县 地方法官 知道 那 这 老的 道教 牧师 曾是 一个 好的 男人 :

知县平素知道老道是好人，

[wɒt] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [tʃen] - ?
What happened to Chen Xuanliang ?
什么 发生 到 陈 - ?

一问陈玄亮怎么回事？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈɔːlsəʊ] [ˈsləʊli] [riˈgeɪn, riː-] [ˈkɒŋʃəsnəs] .
The old Taoist priest also slowly regained consciousness .
这 老的 道教 牧师 还 缓慢地 恢复 意识 :

老道也缓醒过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə] [ˈtemp(ə)l][ɪz][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ˈdiːmənz] . "
" The Iron Buddha Temple is the work of demons . "
" 这 铁 佛 寺庙 是 这 工作 的 恶魔 . "

"铁佛寺乃是妖精作怪。

[aɪ][plæn][tuː; tə][get] [rɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfeəri] .
I plan to get rid of the fairy .
我 计划 到 得到 摆脱 的 这 仙女 :

我打算把妖精除了，

[ˈdɪd(ə)nt][ɪkˈspekt][ðə; ði][ˈfeəri][tuː; tə][biː; bi][səʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] .
didn't expect the fairy to be so powerful .
没有 预计 这 仙女 到 是 所以 强大的 :

没想到妖精道行大，

[ðeɪ] [sprɛd] [ɛm 'i:] [wɪð] [wɔ:tə(r)] .
They sprayed me with water .
他们 喷洒 我 和 水 .

把我喷了。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ɪf] [aɪl] [sə'vaɪv] .
I don't know if I'll survive .
我 不 知道 如果患病的 存活 .

我不定活得了活不了。

[ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说:

" [jʊr; jər] [ʃʊə(r)] [ɪts] [ə; eɪ] ['di:mən] ? "
" You're sure it's a demon ? "
" 你是 当然 它是 一个 恶魔 ? "

"你准知道是妖精？

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:: wi][du:: də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎么办呢？

[tʃɛn] - [sed] :
Chen Xuanliang said :
陈 - 说 :

"陈玄亮说:

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ][kæn; kən] [ɪn'vaɪt] [maɪ]['mɑ:stə(r)][hɪə(r)] . . . "
" As long as I can invite my master here . . . "
" 作为 长的 作为 我 能 邀请 我的 掌握 这里 . . . "

"只要把我师父请来，

[ðen] [ju:: jʊ][kæn; kən]['kæptʃə(r)][ðə; ðɪ] ['feəri] .
Then you can capture the fairy .
然后 你 能 捕获 这 仙女 .

就可以把妖精捉住。

[ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说:

" [ðæts] [faɪn] [tu:] . "
" That's fine too . "
" 那就是 美好的 也 . "

"也好。

" [ɪ'mɪ:diətli] [send] ['sʌmwʌn] [tu:: tə] ['kæri] [ðə; ðɪ][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [bæk] [tu:: tə][ðə; ðɪ]['temp(ə)]
" Immediately send someone to carry the old Taoist priest back to the temple .
" 立即地 发送 某人 到 携带 这 老的 道教 牧师 后退 到 这 寺庙
.
" .
" .
" .

"立刻派人把老道抬回庙去。

[ðə; ðɪ][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
The old Taoist priest thought for a moment :
这 老的 道教 牧师 想法 为了 一个 片刻 :

老道一想：

" [maɪ] [həʊl] ['bɒdɪ] [ɪz][ɪn] [ʌn'beərəb(ə)l] [peɪn] . "

" **My whole body is in unbearable pain** . "

" 我的 所有的 身体 是 在 难以忍受 疼痛 . "

"浑身疼痛难挨，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] ['mɑ:stə(r)] [dɔ:ŋ'fɑ:ŋ] - , [ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] .

Please invite Master Dongfang Taiyue , the Old Immortal .

请 邀请 掌握 东方 - , 这 老的 不朽 .

请师父东方太悦老仙翁，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðə; ði][rəʊd] [wɒz; wəz] [tu:] [fɑ:(r)][ænd; ənd] [ðeɪ] [ˌwʊdnt] [meɪk] [aɪ 'ti:][ɪn] [taɪm] .

They feared the road was too far and they wouldn't make it in time .

他们 害怕 这 路 曾是 也 远的 和 他们 不会 制作 它 在 时间 .

恐其道路太远来不及。

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [send][ə; eɪ] [bɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)l][ɪn] [lɒŋju:] ['kaʊntɪ] [tu:; tə]

" **Only then did he send a boy to the Sanqing Temple in Longyou County to**

" 仅有的 然后 做过 他 发送 一个 男生 到 这 - 寺庙 在 龙游 县 到

[ɪn'vaɪt] [ðə; ði]['si:niə(r)][dɪ'saɪp(ə)l][mɑ:] - . "

invite the senior disciple Ma Xuantong . "

邀请 这 高级的 弟子 马 - . "

"这才派童子去到龙游县三清观去请大师兄马玄通。

[tel] [ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] :

Tell the two boys :

告诉 这 二 男孩们 :

告诉两个童子：

" [tel] [jɔ:(r); jə(r)][grænd'mɑ:stə(r)][tu:; tə] [brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['ma:stəz] [naɪn] - [tɜ:n] [rɪ,dʒu:və'neɪʃn] [pɪl] . "

" **Tell your grandmaster to bring your master's Nine - Turn Rejuvenation Pill** . "

" 告诉 你的 棋圣 到 带来 你的 硕士学位 九 - 转动 返老还童 丸 . "

"叫你师大爷带着师父的九转还魂丹，

[kʌm] ['kwɪkli] .

Come quickly .

来 迅速地 .

急速快来。

" [ðə; ði] [tu:] ['tʃɪldrən] [went] [tu:; tə] [lɒŋju:] ['kaʊntɪ] ,

" **The two children went to Longyou County** ,

" 这 二 孩子们 去 到 龙游 县 ,

"两个童子到龙游县，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][mɑ:] - .

They invited Ma Xuantong .

他们 受邀 马 - .

请了马玄通，

[ɪ'nʌf] [tu:; tə] [rʌʃ] [tu:; tə] [bɪksɪŋ] [naʊ] .

Enough to rush to Beixing now .

足够的 到 匆忙 到 北星 现在 .

够奔北兴现。

[ˌhɑ:fweɪ] [ðeə(r)] ,

Halfway there ,

半 那里 ,

走在半路上，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [dʒɪ] [gɒŋ] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] ,

Encountering Ji Gong and composing a song ,

遭遇 季 锣 和 构成 一个 歌曲 ,

遇见济公作歌，

[mɑː] - [lɒkt] [daʊn] [ɒn][dʒi] [ɡɒŋ] .
Ma Xuantong looked down on Ji Gong .
马 - 看起来 向下 在 季 锣 .

马玄通没瞧得起济公，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
The old Taoist thought to himself :
这 老的 道教 想法 到 他自己 :

老道心说：

" [ðɪs] [pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] , "
" This poor monk , "
" 这 贫穷的 僧 , "

"这个穷和尚，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈɔːlsəʊ] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˌkʌltɪˈveɪ](ə)n] .
He would also talk about spiritual cultivation .
他 会 还 讲话 关于 精神 栽培 .

他也会说这修道的話。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ɪl] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [wɔːk] ,
Seeing that the monk was ill and unable to walk ,
看到 那 这 僧 曾是 患病的 和 无法 到 走 ,

"见和尚一病不能走，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ment] [wel] .
The old Taoist priest meant well .
这 老的 道教 牧师 意思是 出色地 .

老道是一番好心，

[ðeɪ] [geɪv] [ɔːl][ðə; ði] [naɪn] - [tɜːn] [rɪˌdʒuːvəˈneɪʃn] [pɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [mʌŋks] .
They gave all the Nine - Turn Rejuvenation Pills to the monks .
他们 给予 全部 这 九 - 转动 返老还童 药片 到 这 僧侣 .

把九转还魂丹都给和尚吃了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [daɪd] .
The monk died .
这 僧 死亡 .

和尚倒死了，

[tʃaɪ] [tuː] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/][dʒi] [ɡɒŋ] [ˈɪntuː] [ˈkʌmɪŋ] .
Chai Tou tricked Ji Gong into coming .
柴 游览 被骗了 季 锣 进入 未来 .

柴头把济公诓起来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɡræbd] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ,
The monk grabbed the old Taoist priest ,
这 僧 抓住 这 老的 道教 牧师 ,

和尚一揪老道，

[jɪn] - [sed] :
Yin Tuxiong said :
阴 - 说 :

尹土雄说：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[aɪm][səʊ] [ˈɡreɪtʃ(ə)][tuː; tə] [ðɪs] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [fɔː(r); fə(r)] [ˈɡɪvɪŋ] [juː; jʊ][ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
I'm so grateful to this Taoist priest for giving you the medicine .
我是 所以 感激的 到 这 道教 牧师 为了 给予 你 这 药品 .

方才多亏这位道爷给你药吃，

[jʊr; jər] [ðə; ði] [wʌn] [hʊz] ['betə(r)] [naʊ] .
You're the one who's better now .
你是 这 一 谁是 更好的 现在 :

你才好了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [let] [gəʊ] [ænd; ənd] [sed] :
The monk then let go and said :
这 僧 然后 让 去 和 说 :

"和尚这才撒手说:

" [ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [geɪv] [em 'i:] ['medsn; 'medɪsn] ? "
" This Taoist priest gave me medicine ? "
" 这 道教 牧师 给予 我 药品 ? "

"这位道爷给我药吃?

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

" [gʊd] .
" good :
" 好的 :

"不错。

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['nəʊb(ə)] ['temp(ə)] [pʌ; əv] [mʌŋks] ?
Where is the Noble Temple of Monks ?
在哪里 是 这 高贵 寺庙 的 僧侣 ?

和尚贵宝刹在哪里?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[lɪŋjɪn] ['temp(ə)] [ɪn] [west] [leɪk] .
Lingyin Temple in West Lake .
灵隐 寺庙 在 西方 湖 :

"西湖灵隐寺。

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] [wɜ:d] ,
The previous word ,
这 以前的 单词 ,

上一字道,

[ðə; ði] [nekst] ['kærəktə(r)] [ɪz] - .
The next character is 济 .
这 下一个 特点 是 - :

下一字济。

['ru:məz] [ænd; ənd] ['ledʒəndz] [seɪ] [ðæt] [dʒi] [daɪ'æn] [wɒz; wəz] [em 'i:] .
Rumors and legends say that Ji Dian was me .
谣言 和 传说 说 那 季 迪安 曾是 我 :

讹言传说济颠就是我。

[wɒt] [ɪz] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , ['mɑ:stə(r)] [mɑ:] ?
What is your surname , Master Ma ?
什么 是 你的 姓 , 掌握 马 ?

马道爷贵姓呀?

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

[juː; jʊ] [nəʊ] [maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][mɑː] .
You know my surname is Ma .
你 知道 我的 姓 是 马 .

"你知道我姓马，

[juː; jʊ][ˈiːv(ə)n] [ɑːskt] [em ˈiː][maɪ] ['sɜːneɪm] ?
You even asked me my surname ?
你 甚至 问 我 我的 姓 ？

还问我贵姓？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第69/190页

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ˈɪz(ə)nt][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] - ?
Isn't your name Xuantong ?
不是 你的 姓名 - ?

"你名字不叫玄通吗？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - . "
" His name is Xuantong . "
" 他的 姓名 是 - . "

"是叫玄通。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

"你上哪去？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

[biːksɪŋ] [ˈtemp(ə)] [ɪn] - [ˈkaʊnti] .
Beixing Temple in Kaihua County .
北星 寺庙 在 - 县 .

"开化县北兴观。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][ˈɪːlsəʊ] [went] [tuː; tə] [biːksɪŋ] .
I also went to Beixing .
我 还 去 到 北星 .

"我也上北兴现。

[lets] [gəʊ] [təˈgeðə(r)] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

一同走罢。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

" [gʊd] .
" **good** :
" 好的 :

"好。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [aɪv] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ][əʊld] [ˈtaʊɪsts] [kæn; kən][raɪd][ðə; ði] [wɪnd] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [fi:t] . "
" **I've heard that you old Taoists can ride the wind on your feet .** "
" 我已经 听到 那 你 老的 道教徒 能 骑 这 风 在 你的 脚 : "

"我听说你们老道会驾趁脚风。

[kænt] [juː; jʊ] [liːd] [em ˈiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ɒv; əv] [steps] ?
Can't you lead me for a couple of steps ?
不能 你 带领 我 为了 一个 夫妻 的 步骤 ?

你带着我走两步行不行。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

" [əʊˈkeɪ] .
" **OK** :
" 好的 :

"行。

[kləʊz] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] .
Close your eyes .
关闭 你的 眼睛 :

你闭上眼，

[daʊnt][ˈəʊpən][jɔː(r); jə(r)] [aɪz] .
Don't open your eyes .
不 打开 你的 眼睛 :

可别睁开。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
The monk then closed his eyes .
这 僧 然后 关闭 他的 眼睛 :

"和尚就把眼一闭。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði][ɑːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mʌŋk] .
The old Taoist priest was on the arm of a monk .
这 老的 道教 牧师 曾是 在 这 手臂 的 一个 僧 :

老道一驾和尚的胳膊，

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈhwʊ] [saʊnd] [ɒv; əv] [wɪnd] [ɪn][maɪ] [ɪəz] .
All I could hear was the whooshing sound of wind in my ears .
全部 我 可以 听到 曾是 这 呼啸 声音 的 风 在 我的 耳朵 :

只听耳轮中呼呼风响。

[ˈhɑːfweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走在半路上，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
The monk opened his eyes and said :
这 僧 打开 他的 眼睛 和 说 :
和尚一睁眼说:

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "
"了不得了，

[ɪts] ['li:kɪŋ] [eə(r)] .
It's leaking air .
它是 泄漏 空气 :
漏了风了，

[ˈdaʊɪst] , [ju:; jʊ] [meɪ] [stɒp] [hɪə(r)] .
Daoist , you may stop here .
道家 , 你 可能 停止 这里 :
道爷你站站罢。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['dʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] .
The old Taoist priest was thinking of his junior brother .
这 老的 道教 牧师 曾是 思维 的 他的 初级 兄弟 :
"老道惦念着师弟，

[ˈgetɪŋ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] [ɪz][ðə; ði][praɪˈbrəti] .
Getting on the road is the priority .
获得 在 这 路 是 这 优先事项 :
赶路要紧。

[rɪˈɡɑ:dləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] ['fɔ:lɪŋ] ,
Regardless of the monk falling ,
不管 的 这 僧 坠落 ,
也不管和尚落下，

[wɪð] [ðə; ði][waɪnd] ['raɪzɪŋ] ,
With the wind rising ,
和 这 风 上升 ,
架着起脚风，

[hed] [streɪt] [tu:; tə] - ['kaʊnti] .
Head straight to Kaihua County .
头 直的 到 - 县 :
直奔开化县。

[dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] ,
Just arrived at the entrance of Beixingxian Temple ,
只是 到达的 在 这 入口 的 - 寺庙 ,
刚来到北兴现庙门口，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old Taoist priest took a look ,
这 老的 道教 牧师 采取 一个 看 ,
老道一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ['laɪɪŋ] [ə'sli:p] [baɪ][ðə; ði][dɔ:(r)] .
There was a person lying asleep by the door .
那里 曾是 一个 人 说谎 睡着了 经过 这 门 :
门口有一人躺着睡觉。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [stept] ['kləʊzə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The old Taoist priest stepped closer and took a look .
这 老的 道教 牧师 步 更近 和 采取 一个 看 :
老道近前一看，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈmʌŋk] [dʒi] [ɡɒŋ] .
It was the monk Ji Gong .
它 曾是 这 僧 季 锣 .

是济公和尚。

[hiː; hi] [rəʊld] [əʊvə(r)][ænd; ənd][ɡʊt] [ʌp] .
He rolled over and got up .
他 滚动 超过 和 得到 向上 .

一翻身起来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ][dʒʌst] [əˈraɪvd] ? "
" You just arrived ? "
" 你 只是 到达的 ? "

"才来呀。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [aɪ][wɒz; wəz][ˈraɪdɪŋ] [maɪ] [baɪk] [wɪˈðəʊt] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [breɪk] . "
" I was riding my bike without taking a break . "
" 我 曾是 骑术 我的 自行车 没有 采取 一个 休息 . "

"我驾着趁脚风没歇着呀。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
The old Taoist priest thought to himself :
这 老的 道教 牧师 想法 到 他自己 :

"老道心中暗想：

[nəʊ][ˈwʌndə(r)] [ðɪs] [ˈmʌŋk] [hæz; həz][sʌm; səm] [ˈbækgraʊnd] .
No wonder this monk has some background .
不 想知道 这 僧 有 一些 背景 .

"怪道这个和尚有些来历。

[waɪ] [dɪd][hiː; hi] [əˈraɪv] [fɜːst] ?
Why did he arrive first ?
为什么 做过 他 到达 第一的 ?

怎么他倒先来了？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ˈmɑːstə(r)][ˈdɑːəʊ] , "
" Master Dao , "
" 掌握 道 , "

"道爷，

[ˈɑːftə(r)][juː; jʊ] [left]
After you left
后 你 左边

你走后，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] .
I went to the toilet .
我 去 到 这 洗手间 .

我出恭来着，

[jʊ:v] [ɪk'speld] [ɔ:l] [naɪn] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [pɪlz] .
You've expelled all nine of your pills .
你已经 被驱逐 全部 九 的 你的 药片 ；

把你的九粒丸药都拉出来了，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] !
Look at this !
看 在 这 ！

你瞧瞧，

[hɪə(r)][ju:; jʊ][gəʊ] .
Here you go .
这里 你 去 ；

还给你罢。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old Taoist priest took a look ,
这 老的 道教 牧师 采取 一个 看 ；

"老道一瞧，

[ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [bɪˈfɔ:(r)] .
The medicine is the same as before .
这 药品 是 这 相同的 作为 前 ；

药还是原来一样，

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)] [ˈwɒznt] [tʃeɪndʒd] .
The color wasn't changed .
这 颜色 不是 已更改 ；

并没改了颜色。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] , " [haʊ] [streɪndʒ] . "
He thought to himself , " How strange . "
他 想法 到 他自己 ； " 如何 奇怪的 ； "

自己暗想"好怪"，

[teɪk] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Take the medicine .
拿 这 药品 ；

把药接过来，

[pleɪs] [ˌaɪ ˈti:] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [weɪst] .
Place it on your waist .
地方 它 在 你的 腰部 ；

放在腰中，

[ˈəʊnli] [ðən] [dɪd] [ðeɪ] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][ˈtemp(ə)][dɔ:(r)] .
Only then did they knock on the temple door .
仅有的 然后 做过 他们 敲 在 这 寺庙 门 ；

这才叩打庙门。

[taɪm] [ɪz] [ˈrʌnɪŋ] [aʊt] .
Time is running out .
时间 是 跑步 出去 ；

时候不多，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪ] [ɪˈmɜ:dʒd] .
A young Taoist boy emerged .
一个 年轻的 道教 男生 出现 ；

出来一个小道童，

[hi:; hi] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [sed] :
He opened the door and said :
他 打开 这 门 和 说 ；

把门一开说：

" ['mɑ:stə(r)] [ʃi:] [ɪz][hɪə(r)] . "

" Master Shi is here . "

" 掌握 史 是 这里 . "

"师大爷来了。

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [tu:] ['si:niə(r)] ['brʌðəz] ?

Where are my two senior brothers ?

在哪里 是 我的 二 高级的 兄弟 ?

我两个师兄呢？

[mɑ:] - [sed] :

Ma Qutong said :

马 - 说 :

"马去通说：

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [keɪm] ['wɔ:kɪŋ] [ʌp][bɪ'haɪnd] . "

" The two of them came walking up behind . "

" 这 二 的 他们 来了 步行 向上 在后面 . "

"他两个在后面走着就来。

[mʌŋk] , [pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .

Monk , please come inside and have a seat .

僧 , 请 来 里面 和 有 一个 座位 .

和尚请里面坐。

[dʒi] [ɡɒŋ] ['fɒləʊd] [hɪm][ɪn'saɪd] .

Ji Gong followed him inside .

季 锣 随后 他 里面 .

"济公跟着进去。

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,

Upon closer inspection ,

之上 更近 检查 ,

一瞧，

[ðə; ði] [meɪn] [hɔ:ɪ] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [də'rektli] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] .

The main hall is located directly north of the temple .

这 主要的 大厅 是 位于 直接地 北 的 这 寺庙 .

这庙中正北是大殿。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['aut,bɪldɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .

There are three outbuildings on the east and west sides .

那里 是 三 附属建筑 在 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房三间。

[ðə; ði] [smɔ:l] [pɑ:θ] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] , [weə(r)] [ðə; ði]['kɜ:t(ə)n] [ɪz] [hʌŋ] .

The small path leads to the east wing of the house , where the curtain is hung .

这 小的 小路 线索 到 这 东方 翼 的 这 房子 , 在哪里 这 窗帘 是 悬挂 .

小道重一打东配房鹤杆的帘子，

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ænd; ənd][ðə; ði] [mʌŋk] ['entəd] .

The old Taoist priest and the monk entered .

这 老的 道教 牧师 和 这 僧 进入 .

老道同和尚进来。

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [dɑ:k] [ɪn] [tu:] ['pleɪsɪz][ænd; ənd] [braɪt] [ɪn][wʌn] .

The room was dark in two places and bright in one .

这 房间 曾是 黑暗的 在 二 地方 和 明亮的 在 一 .

屋中是两暗一明，

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l] .

In the middle is an eight - immortal table .

在 这 中间 是 一个 八 - 不朽 桌子 .

正当中有张八仙桌，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tʃeəz] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] .
There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 .

两旁有椅子。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [bed] [ə'genst] [ðə; ði] [i:st] [wɔ:l] .
There is a bed against the east wall .
那里 是 一个 床 反对 这 东方 墙 .

靠东墙有一张床，

[tʃɛn] - [wɒz; wəz] ['laɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [bed] .
Chen Xuanliang was lying on the bed .
陈 - 曾是 说谎 在 这 床 .

床上躺着陈玄亮，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tʃɛn] - [hu:] [wɒz; wəz] ['hʌmɪŋ] [ɪn'ses(ə)ntli] [ðeə(r)] .
It was Chen Xuanliang who was humming incessantly there .
它 曾是 陈 - WHO 曾是 哼唱 不已 那里 .

正是陈玄亮在那里哼声不止。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [mɑ:] - ,
Upon seeing Ma Xuantong ,
之上 看到 马 - ,

一见马玄通，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] ['si:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] [hɪə(r)] . "
" My senior brother is here . "
" 我的 高级的 兄弟 是 这里 . "

"师兄来了。

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [mʌŋk] ?
Who is this monk ?
WHO 是 这 僧 ?

这位和尚是谁。

[mɑ:] - [sed] :
Ma Xuantong said :
马 - 说 :

"马玄通说：

[ðɪs] [ɪz] [dʒɪ] [gɒŋ] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .
This is Ji Gong from Lingyin Temple .
这 是 季 锣 从 灵隐 寺庙 .

"这是灵隐寺济公。

[mɑ:] - [sed] :
Ma Xuantong said :
马 - 说 :

"马玄通说：

[aɪ] [brɔ:t] [naɪn] [pɪlz] .
I brought nine pills .
我 带来 九 药片 .

"我带了九粒丸药，

[ðə; ði] [mʌŋk] [et; eɪt] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] .
The monk ate it all .
这 僧 吃 它 全部 .

都给这位和尚吃了，

[hiː; hi] [ˈpʊld] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] [əˈɡen] .
He pulled it out again .
他 拉 它 出去 再次 :

他可又拉出来。

[tʃɛn] - [sed] :
Chen Xuanliang said :
陈 - 说 :

"陈玄亮说：

" [səʊ] [ˈdɜːti] . "
" So dirty . "
" 所以 肮脏的 " :

"好脏。

[maː] - [sed] :
Ma Baotong said :
马 - 说 :

"马宝通说：

" [lʊk] , [ðə; ði] [ˈkʌlə(r)] [ˈhæznt] [tʃeɪndʒd] . "
" Look , the color hasn't changed . "
" 看 , 这 颜色 还没有 已更改 " :

"你瞧颜色可没变。

[tʃɛn] - [sed] ;
Chen Xuanliang said ;
陈 - 说 ;

"陈玄亮说；

[aɪ][wʊʊnt] [iːt] [aɪ ˈtiː] .
I won't eat it .
我 惯于 吃 它 :

"我不吃。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][hæv; həv] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][hɪə(r)] .
I have medicine here .
我 有 药品 这里 :

"我这里有药，

[ɪts] [kɔːld] [ðə; ði] " [stretʃ] [leg] [ænd; ənd][steə(r)] [aɪ] [pɪl] " .
It's called the " Stretch Leg and Stare Eye Pill " .
它是 称为 这 " 拉紧 腿 和 盯 眼睛 丸 " :

叫伸腿瞪眼丸。

[hæv; həv][sʌm; səm] .
Have some .
有 一些 :

你吃点，

[dʒʌst] [stretʃ] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)][leg] [ænd; ənd][ˈəʊpən] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] .
Just stretch out your leg and open your eyes .
只是 拉紧 出去 你的 腿 和 打开 你的 眼睛 :

一伸腿一睁眼就好。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [piːs] .
The monk took out a piece .
这 僧 采取 出去 一个 片 :

"和尚掏出一块来，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [tʃən] - [tuː; tə] [iːt] .
It was given to Chen Xuanliang to eat .
它 曾是 给定 到 陈 - 到 吃 .
给了陈玄亮吃下去。

[aɪˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .
工夫不大，

[ðən] [aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ][ˈgɜːg(ə)lɪŋ] [saʊnd] [ɪn][maɪ] [ˈstʌmək] .
Then I heard a gurgling sound in my stomach .
然后 我 听到 一个 淙淙 声音 在 我的 胃 .
就听肚子里咕喀咕喀一响，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [muːv] [əˈraʊnd] .
You need to move around .
你 需要 到 移动 大约 .
要走动。

[tʃən] - [hæd; həd][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪ] [help] [hɪm] [aʊt] .
Chen Xuanliang had the young Taoist boy help him out .
陈 - 有 这 年轻的 道教 男生 帮助 他 出去 .
陈玄亮叫道童搀着出去，

[aɪ] [muːvd] [əˈraʊnd] [twɔɪs] .
I moved around twice .
我 已搬 大约 两次 .
走动了两次，

[ðə; ði] [ˈswelɪŋ] [ænd; ənd][peɪn] [səb'saɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
The swelling and pain subsided immediately .
这 肿胀 和 疼痛 平静下来 立即地 .
立刻浑身肿消疼止，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] [rɪˈstɔːd] [tuː; tə][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)] [steɪt] .
It has been restored to its original state .
它 有 到过 恢复 到 它是 原来的 状态 .
复旧如初。

[tʃən] - [sed] ;
Chen Xuanliang said ;
陈 - 说 ;
陈玄亮说；

[gʊd] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] ,
Good medicine ,
好的 药品 ,
"好药，

[gʊd] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] ,
Good medicine ,
好的 药品 ,
好药，

[ðɪs] [ɪz] [ˈriːəli] [gʊd] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] !
This is really good medicine !
这 是 真的 好的 药品 !
真是好药！

[aɪ][wɒz; wəz] [seɪvd] [baɪ][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] .
I was saved by the holy monk .
我 曾是 已保存 经过 这 圣 僧 .
我蒙圣僧搭救弟子，

[ai][ei'ɛm][ˈtruːli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
I am truly grateful .
我 是 真的 感激的 .

实深感激。

" [ɪˈmiːdiətli] [bəʊ; bəʊ][tuː; tə][dʒi] [ɡɒŋ] . "
" Immediately bow to Ji Gong . "
" 立即地 弓 到 季 锣 . "

"立刻向济公行礼，

[iːv(ə)n][maː] - [θæŋkt] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Even Ma Zhitong thanked the monk .
甚至 马 - 谢谢 这 僧 .

连马直通都给和尚道谢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ðæts] [ɔːlˈraɪt] . "
" That's alright . "
" 那就是 好吧 . "

"这倒不要紧。

[jɔː(r); jə(r)] [ruːm] [smelz] .
Your room smells .
你的 房间 气味 .

你这屋里有味，

[ˈstʌfɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [nəʊz] [wɪð] [hɒt] [eə(r)] .
Stuffing your nose with hot air .
馅 你的 鼻子 和 热的 空气 .

熏鼻子。

[tʃɛn] - [sed] :
Chen Xuanliang said :
陈 - 说 :

"陈玄亮说：

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈtiː] [teɪst] [laɪk] ?
What does it taste like ?
什么 做 它 品尝 喜欢 ?

"什么味呀？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ ˈtiː] [smelz] [laɪk] [ə; eɪ] [θiːf] .
It smells like a thief .
它 气味 喜欢 一个 贼 .

"有贼味。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tuː] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] . . .
Upon hearing this , the two old Taoist priests . . .
之上 听力 这 , 这 二 老的 道教 神父 . . .

"两个老道一听这话，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [səˈpraɪzd] .
Everyone was surprised .
每个人 曾是 惊讶 .

都觉诧异。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðeə(r)] ['ri:əli] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [θi:vz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed][ɪn] [ðɪs] [ru:m] .
There really were two thieves under the bed in this room .
那里 真的 是 二 窃贼 在下面 这 床 在 这 房间 。

这屋里床底下真有两个贼人，

[ɪts] ['hɪd(ə)n] [hɪə(r)] .
It's hidden here .
它是 隐 这里 。

在这里藏着。

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [hæd; həd][nəʊ][aɪˈdɪə] .
The two old Taoist priests had no idea .
这 二 老的 道教 神父 有 不 主意 。

两个老道可不知道。

[ɔ:l] [br'kəz; br'kɒz] [dʒɛŋ] [ju:ɑ:nlɒŋ] , [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - ['kaʊnti] , [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði]
All because Zheng Yuanlong , the magistrate of Kaihua County , came from the
全部 因为 郑 元龙 , 这 地方法官 的 - 县 , 来了 从 这

['aɪən] ['bʊdə] [ˈtemp(ə)l] .
Iron Buddha Temple .
铁 佛 寺庙 。

皆因开化县知县郑元龙由铁佛寺庙里，

[teɪk] [tʃɛn] - [tu:; tə][ðə; ði][ˈjɑ:mən] .
Take Chen Xuanliang to the yamen .
拿 陈 - 到 这 衙门 。

把陈玄亮带到衙门去。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] ['bʊdə] , [dʒi:'æŋ][ti:ɑnru:ɪ] , [ˈəʊnli] [ɪn'tendɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt]
The Golden - Eyed Buddha , Jiang Tianrui , only intended for the county magistrate
这 金的 - 眼睛 佛 , 江 天瑞 , 仅有的 故意的 为了 这 县 地方法官

[tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tu:; tə][ðə; ði][ˈjɑ:mən] .
to bring the old Taoist priest to the yamen .
到 带来 这 老的 道教 牧师 到 这 衙门 。

金眼佛姜天瑞只打算是知县把老道带到衙门去，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'kju:zd] [ɒv; əv] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)l] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][feə(r)] .
He was accused of causing trouble at the temple fair .
他 曾是 被告 的 导致 麻烦 在 这 寺庙 公平的 。

说他搅闹庙场，

['pʌnɪʃ] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
Punish the old Taoist priest .
惩治 这 老的 道教 牧师 。

把老道治罪。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [wʊd] [send] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði][əʊld]
Who would have thought that the master would send people to carry the old
WHO 会 有 想法 那 这 掌握 会 发送 人们 到 携带 这 老的

['daʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ?
Taoist priest back to the temple ?
道教 牧师 后退 到 这 寺庙 ？

焉想到老爷派人把老道抬回庙去。

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [nju:z] .
Some people had already received the news .
一些 人们 有 已经 已收到 这 消息 。

早有人得了信，

[tɛl] [dʒiː'æŋ][tiːɑnrʊːi] .
Tell Jiang Tianrui .
告诉 江 天瑞 .

告诉姜天瑞。

[dʒiː'æŋ][tiːɑnrʊːi] [θɔːt] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
Jiang Tianrui thought about it ,
江 天瑞 想法 关于 它 ,

姜天瑞一想，

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [tʃɛn] - ['mɑːstə(r)][ɪz][ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔːt(ə)] [dɔːŋ'fɑːŋ] - [ɒv; əv] -
I know that Chen Zhiliang's master is the Old Immortal Dongfang Taiyue of Shangqing .
我 知道 那 陈 - 掌握 是 这 老的 不朽 东方 - 的 -
[ˈpæləs] [ɒn][ˈtiː,æŋ'taɪ] ['maʊntən] .
Palace on Tiantai Mountain .
宫殿 在 天台 山 .

知道陈直亮的师父是天台上清宫东方太悦老仙翁。

[dʒiː'æŋ][tiːɑnrʊːi][wɒz; wəz][ə'freɪd] [ðæt] [tʃɛn] - [wʊd] [feɪl][tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['diːmən] .
Jiang Tianrui was afraid that Chen Xuanliang would fail to capture the demon .
江 天瑞 曾是 害怕的 那 陈 - 会 失败 到 捕获 这 恶魔 .

姜天瑞怕陈玄亮捉妖没捉成，

[hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['diːmən] .
His master must be invited to capture the demon .
他的 掌握 必须 是 受邀 到 捕获 这 恶魔 .

必然要请他师父前来捉妖，

[aɪ 'tiː] ['ruːɪnd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [ɪ'vent] [ɪn][maɪ]['temp(ə)] .
It ruined a major event in my temple .
它 毁坏 一个 主要的 事件 在 我的 寺庙 .

坏了我庙中的大事。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][fɔː(r); fə(r)][em 'iː][tuː; tə] [straɪk] [fɜːst] .
It would be better for me to strike first .
它 会 是 更好的 为了 我 到 罢工 第一的 .

莫若我先下手的为强，

[ðəʊz] [huː] [ækt]['leɪtə(r)] [wɪl] ['sʌfə(r)][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
Those who act later will suffer the consequences .
那些 WHO 行为 之后 将要 遭受 这 结果 .

后下手的遭殃。

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[dʒiː'æŋ][tiːɑnrʊːi] [kɔːld] [tuː] [frendz] ['əʊvə(r)] .
Jiang Tianrui called two friends over .
江 天瑞 称为 二 朋友们 超过 .

姜天瑞叫两个朋友来。

[wʌŋ][wɒz; wəz] [nemd] [ʃiː'æŋ] [jɒŋ] , [ðə; ði] ['kɒpə(r)] - ['hedɪd] ['ɑːhət] .
One was named Xiang Yong , the Copper - Headed Arhat .
一 曾是 命名 向 永 , 这 铜 - 标题 罗汉 .

一个叫铜头罗汉项永，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [nemd] [tʃɛn] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] [blæk] [klaʊd] ['lepəd] .
One of them was named Chen Qing , the Black Cloud Leopard .
一 的 他们 曾是 命名 陈 青 , 这 黑色的 云 豹 .

一个叫乌云豹陈清。

[ði:z] [tu:] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ'tɔ:riəs] ['bændits][ɪn][ðə; ði] ['aʊtlɔ:] [wɜ:ld] .
These two men were notorious bandits in the outlaw world .
这些 二 男人 是 臭名昭著 强盗 在 这 取缔 世界 :

这两个人都是绿林中的江洋大盗，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði][dʒi:'æŋ][ti:ʌnru:i]['temp(ə)] .
They lived in the Jiang Tianrui Temple .
他们 居住地 在 这 江 天瑞 寺庙 :

在姜天瑞庙里住着。

[dʒi:'æŋ][ti:ʌnru:i] [kɔ:ld] [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] ['əʊvə(r)] [tə'deɪ] [ænd; ənd] [sed] :
Jiang Tianrui called these two people over today and said :
江 天瑞 称为 这些 二 人们 超过 今天 和 说 :

姜天瑞今天把这两个人叫来说：

" [maɪ] [tu:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] . "
" My two virtuous brothers . "
" 我的 二 有德行的 兄弟 :

"二位贤弟，

[aɪ][hæv; həv][wʌŋ] [θɪŋ] ,
I have one thing ,
我 有 一 事物 ,

我有一件事，

[pli:z] , [bəʊθ][ɒv; əv][ju:; jʊ] , [meɪk] [ðɪs] [trɪp] .
Please , both of you , make this trip .
请 , 两个都 的 你 , 制作 这 旅行 :

求你二位辛苦一趟。

[ʃi:'æŋ] [ʃweɪ]
Xiang Shui
向 水

"项水、

[tʃɛn] [tʃɪŋ] [sed] :
Chen Qing said :
陈 青 说 :

陈清说：

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [seɪ] [sʌtʃ] [θɪŋz] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ?
Why do you say such things , elder brother ?
为什么 做 你 说 这样的 事物 , 长老 兄弟 ?

"兄长何出此言。

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi][ɒv; əv][ju:z][tu:; tə][ju: 'es] .
It can be of use to us .
它 能 是 的 使用 到 我们 :

有用我等之处，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ][fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
I would gladly die for it .
我 会 乐意 死 为了 它 :

万死不辞。

[dʒi:'æŋ][ti:ʌnru:i] [sed] :
Jiang Tianrui said :
江 天瑞 说 :

"姜天瑞说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [sti:l] [naɪvz] . "
" You two take your steel knives . "
" 你 二 拿 你的 钢 刀具 :

"你二人带上钢刀，

[wi:l; wi] [hed] [tu:; tə] [bɪksɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] .
We'll head to Beixing in the evening .
出色地 头 到 北星 在 这 晚上 .

晚间够奔北兴现去，

[kɪl] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tʃen] - .
Kill the old Taoist priest Chen Xuanliang .
杀 这 老的 道教 牧师 陈 - .

把老道陈玄亮杀了，

[ðə; ði] [hedz] [brɔ:t] [em ˈiː][hɪə(r)] .
The heads brought me here .
这 头部 带来 我 这里 .

人头给我带来。

[ʃiːˈæŋ] [ʃweɪ]
Xiang Shui
向 水

"项水、

[tʃen] [tʃɪŋ] [nˈɒdɪd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .
Chen Qing nodded in agreement .
陈 青 点头 在 协议 .

陈清点头答应，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌts] [səʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [ðæt] ? "
" What's so difficult about that ? "
" 是什么 所以 难的 关于 那 ? " "

"这有何难。

" [weɪt] [ʌnˈtɪl][ðə; ði][taɪm] [wen] [ðə; ði] [ˈlæntənz] [ɑː(r); ə(r)][lɪt] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] . "
" Wait until the time when the lanterns are lit in the sky . "
" 等待 直到 这 时间 什么时候 这 灯笼 是 点燃 在 这 天空 . " "

"候至天有掌灯之时，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpækɪŋ] .
The two of them finished packing .
这 二 的 他们 完成的 包装 .

二人收拾好了，

[brɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] .
Bring a steel knife .
带来 一个 钢 刀 .

带上钢刀，

[wi:; wi] [left] [ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə] [ˈtemp(ə)l] .
We left the Iron Buddha Temple .
我们 左边 这 铁 佛 寺庙 .

出了铁佛寺。

[pəˈfɔ:m] [lənd] [li:ps]
Perform land leaps
履行 土地 跳跃

施展陆地飞腾，

[əˈraɪvd] [æt; ət] [bɪksɪŋ] .
Arrived at Beixing .
到达的 在 北星 .

来到北兴现。

[dʒʌmp][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [get] [ɪn] .
Jump over the wall and get in .
跳 超过 这 墙 和 得到 在 .

跳墙进去，

[tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈsi:kɹətli] .
To investigate secretly .
到 调查 偷偷 .

暗中探访。

[ˈsi:ɪŋ] [tʃen] - [li:v] ,
Seeing Chen Xuanliang leave ,
看到 陈 - 离开 ,

见陈玄亮出去，

[ðə; ði] [tu:] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] .
The two entered the house .
这 二 进入 这 房子 .

二人进了屋子，

[hɪd] [,aɪ ˈti:] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [bed] .
Hid it under the bed .
隐藏 它 在下面 这 床 .

在床下一藏。

[aɪ] [plæn] [tu:; tə] [weɪt] [ʌnˈti:] [ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [fɔ:ls] [əˈsli:p] .
I plan to wait until the old Taoist priest falls asleep .
我 计划 到 等待 直到 这 老的 道教 牧师 瀑布 睡着了 .

打算等老道睡了，

[ðə; ði] [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈkæɪɪd] [aʊt] [æt; ət] [naɪt] .
The assassination was carried out at night .
这 暗杀 曾是 携带 出去 在 夜晚 .

晚上行刺。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [mɑ:] - [ænd; ənd] [ˈmɑ:stə(r)] [dʒi] [wʊd] [əˈraɪv] ?
Who would have thought that Ma Xuantong and Master Ji would arrive ?
WHO 会 有 想法 那 马 - 和 掌握 季 会 到达 ?

焉想到马玄通同济公来了。

[dʒi] [gɒŋ] [ɪz] [sed] [tu:; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [θi:fs] [smel] .
Ji Gong is said to have a thief's smell .
季 锣 是 说 到 有 一个 小偷的 闻 .

济公一说有贼味，

[ʃi:ˈæŋ] [jɒŋ] [ɑ:skt] [tʃen] [tʃɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
Xiang Yong asked Chen Qing in a low voice :
向 永 问 陈 青 在 一个 低的 嗓音 :

项永低声就问陈清说：

[du:; də] [ju:; jʊ] [smel] ?
Do you smell ?
做 你 闻 ?

"你身上有味么？

[tʃen] [tʃɪŋ] [sed] :
Chen Qing said :
陈 青 说 :

"陈清说：

" [nəʊ] .
" No .
" 不 .

"没有。

[dʒi] [ɡɒŋ] [rɪˈplaɪd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] :
Ji Gong replied from outside :
季 锣 回复 从 外部 :

"济公在外面答了话说：

" [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [lɒst] [ɔːl] [hjuːˈmænəti] . "
" You two have lost all humanity . "
" 你 二 有 丢失的全部 人类 . "

"你两个人没人味了，

[kʌm] [aʊt] [hɪə(r)] .
Come out here .
来 出去 这里 :

滚出来罢。

[ʃiːˈæŋ] [jɒŋ] ,
Xiang Yong ,
向 永 ,

"项永、

[tʃɛn] - [kʊd; kəd] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] [haɪd] [aɪ ˈtiː] .
Chen Qingshi could no longer hide it .
陈 - 可以 不 更长 隐藏 它 :

陈清实藏不住了，

[hiː; hi] [dɑːtɪd] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [bed] .
He darted out from under the bed .
他 飞镖 出去 从 在下面 这 床 :

由床下往外一窜，

[riːtʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [naɪf] .
Reach out and pull the knife .
抵达 出去 和 拉 这 刀 :

伸手拉刀。

[ðɪs] [ˈstɑːtld] [ðə; ði] [tuː] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] .
This startled the two old Taoist priests .
这 惊慌 这 二 老的 道教 神父 :

把两个老道吓了一跳。

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [haʊ] [ðə; ði] [ˈɑːhət] [juːst] [hɪz; ɪz] [ˈbʊdɪst] [pˈaʊəz] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [ðə; ði] [θiːf] .
I wonder how the Arhat used his Buddhist powers to capture the thief .
我 想知道 如何 这 罗汉 用过的 他的 佛教徒 权力 到 捕获 这 贼 :

不知罗汉爷怎样施佛法捉拿贼人，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 85
章 -

第八十五回

[dɪˈspleɪɪŋ] [ˌsuːpəˈnætʃrəl; ˌsjuːpəˈnætʃrəl] [pˈaʊəz] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [θiːvz] [ænd; ənd] [ˈjuːzɪŋ] [ˈwʌndrəs]
Displaying supernatural powers to capture thieves and using wondrous

显示 超自然 权力 到 捕获 窃贼 和 使用 奇妙的

[ˈmædʒɪk] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈaɪən] [ˈbʊdə]
magic to fight the Iron Buddha
魔法 到 斗争 这 铁 佛

显神通捉拿盗贼 施妙术法斗铁佛

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ʃiːˈæŋ] [jɒŋ] ,
Speaking of Xiang Yong ,
请讲的向永 ,

话说项永、

[tʃen] [ænd; ənd] [tʃɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈælkəlaɪn] [ˈpi:p(ə)l] .
Chen and Qing are two alkaline people .
陈和青是二碱性人们 .

陈清两个碱人，

[æŋ; ən] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈkɒndʌktɪd] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed] [ˈaʊtwədz] .
An investigation was conducted from under the bed outwards .
一个调查曾是实施从在下面这床向外 .

由床下往外一审，

[ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [naɪf] .
Reach out and pull the knife .
抵达出去和拉这刀 .

伸手拉刀，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [mʌŋk] .
He intended to fight the monk .
他故意的到斗争这僧 .

意欲跟和尚动手。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The monk pointed with his hand ,
这僧尖和他的手 ,

和尚用手一指，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [ɪˈmʊəbəlaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈka:mɪŋ] [ðə; ði][maɪnd] .
The thief was immobilized by the method of calming the mind .
这贼曾是固定经过这方法的平静这头脑 .

把贼人用定神法定住。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在这时间 ,

这时，

[wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜ:tənz] [ʌp] ,
With the curtains up ,
和这窗帘向上 ,

帘板一起，

[fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [rʌʃt] [ɪn][frɒm; frəm][ˈaʊtˈsaɪd] .
Four people rushed in from outside .
四人们匆忙在从外部 .

由外窜进四个人来，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [tʃaɪ] [ʃu:ɑ:nlu:] ,
It was Chai Yuanlu ,
它曾是柴元路 ,

正是柴元禄、

[diːˈju:] - ,
Du Zhenying ,
杜 - ,

杜振英、

[jæŋ] [ˌgwɒʊˈdɑ:ŋ]
Yang Guodong
杨国栋

杨国栋、

[jɪn] - .
Yin Tuxiong .
阴 - .

尹土雄。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[fɔː(r)] [skwɒd] ['liːdəz] .
Four squad leaders .
四 队 领导人 .

四位班头，

[tuː] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪz] ,
Two young Taoist boys ,
二 年轻的 道教 男孩们 ,

两个小道童，

['wɔːkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
Walking on the road .
步行 在 这 路 .

走在道路上。

[mɑː] - [brɔːt] [ðə; ði] [mʌŋks] [wɪð] [hɪm] .
Ma Xuantong brought the monks with him .
马 - 带来 这 僧侣 和 他 .

马玄通带着和尚，

[wʌŋ] [muːv] [teɪks] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][wɪnd] ,
One move takes advantage of the wind ,
一 移动 需要 优势 的 这 风 ,

一施展趁脚风，

[ðeɪ] [left] [bɪ'haɪnd][fɔː(r)] [skwɒd] ['liːdəz] [ænd; ʌnd] [tuː] [kiː] [ˌpɜːsə'nel] .
They left behind four squad leaders and two key personnel .
他们 左边 在后面 四 队 领导人 和 二 钥匙 人员 .

把四个班头两个道重落下。

[tʃaɪ] [tuː] [ɑːskt] :
Chai Tou asked :
柴 游览 问 :

柴头就问：

" ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪ] ,
" **Taoist boy** ,
" 道教 男生 ,

"道童，

[wɪtʃ] ['temp(ə)l][ɪz][aɪ 'tiː][frɒm; frəm] ?
Which temple is it from ?
哪个 寺庙 是 它 从 ?

是哪里庙的？

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

"小道童说：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] - , - ['kaʊnti] . "
" **We are from Beixingguan , Kaihua County** . "
" 我们 是 从 - , - 县 . "

"我们是开化县北兴观的。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

" [ðæt] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [dʒʌst] [naʊ] . . . "
That Taoist priest just now . . . "
" 那 道教 牧师 只是 现在 . . . "

"方才那位道爷，

[ɪz] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] ?
Is that your master ?
是 那 你的 掌握 ？

是你们师父吗？

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

"道童说：

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

"不是，

[,aɪ 'ti:] [wəz; wəz]['aʊə(r)]['mɑ:stə(r)] [ʃi:] .
It was our Master Shi .
它 曾是 我们的 掌握 史 :

是我们师大爷。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

" ['aʊə(r)] [mʌŋk] , "
" **Our monk** , "
" 我们的 僧 , "

"我们那位和尚，

[gəʊ][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['temp(ə)] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] .
Go to your temple with your master .
去 到 你的 寺庙 和 你的 掌握 :

跟你们师大爷上你们庙里去，

[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 :

咱们一同走罢。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

"道童说：

" [lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] . "
" **Let's go together .** "
" 我们来吧 去 一起 . "

"要一同走，

[wɪr] ['wʌrɪd] [ðæt] [ðə; ði][fɔ:(r)][əv; əv][ju:; jʊ][wəʊnt][bi:; bi]['eɪb(ə)] [tu:; tə] [ki:p] [ʌp] [wɪð] [ju: 'es] .
We're worried that the four of you won't be able to keep up with us .
是 担心 那 这 四 的 你 惯于 是 有能力的 到 保持 向上 和 我们 :

怕你们四位跟不上我们，

[wi:l; wil] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪnd] .
We'll take advantage of the wind .
出色地 拿 优势 的 这 风 .

我们会趁脚风。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

" [ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: 'es] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə][flaɪ][ɒn][lənd] . "
" The four of us know how to fly on land . "
" 这 四 的 我们 知道 如何 到 飞 在 土地 . "

"我们四个人会陆地飞腾法。

[ju:; jʊ] [tu:] , [sləʊ] [daʊn] .
You two , slow down .
你 二 , 慢的 向下 .

你们二人慢着点，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: 'es] , ['hʌrɪ] [ʌp] !
The four of us , hurry up !
这 四 的 我们 , 匆忙 向上 !

我们四人快着点，

[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

咱们一同走罢。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

"道童说：

" [ðæt] [ɪz] .
" that is .
" 那 是 .

"就是。

[ðə; ði][sɪks][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðen] ['fɒləʊd] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] [tu:; tə] [bɪksɪŋ] ['temp(ə)l] .
The six of them then followed the main road to Beixing Temple .
这 六 的 他们 然后 随后 这 主要的 路 到 北星 寺庙 .

"六个人这才一同顺着大路来到北兴观。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] ,
Upon arriving at the temple gate ,
之上 抵达 在 这 寺庙 门 ,

到了庙门口，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说：

" [ə'raɪv] ,
" arrive ,
" 到达 ,

"到了，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][tu:; tə] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Wait for me to knock on the door .
等待 为了 我 到 敲 在 这 门 .

等我叫门。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [nɒk] .
No need to knock .
不 需要 到 敲 :

"不用叫门，

[aɪl] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd][ˈəʊpən][,aɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll go in and open it for you .
患病的 去 在 和 打开 它 为了 你 :

我进去给你开。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] ,
Chai Yuanlu ,
柴 元路 ,

柴元禄、

[,di:ˈju:] - [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdɪ] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ʌp][ðə; ði] [wɔ:l] .
Du Zhenying twisted his body and jumped up the wall .
杜 - 扭曲 他的 身体 和 跳了起来 向上 这 墙 :

杜振英一拧身窜上墙去。

[ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv][ʌlˈtɪəriə(r)] [ˈmoʊtɪvz] .
These two people have ulterior motives .
这些 二 人们 有 后方 动机 :

这两个人心里有心思，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [jæn] [ˌgwɒʊˈdɑ:ŋ] .
His name is Yang Guodong .
他的 姓名 是 杨 国栋 :

为是叫杨国栋、

[jɪn] - , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Yin Shixiong , take a look .
阴 - , 拿 一个 看 :

尹士雄瞧瞧，

[ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ju: ˈes][wɜ:(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [əˈsaɪnd] [tu:; tə][ˈhænd(ə)l][,eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] - [keɪs]
The two of us were originally assigned to handle Hua Yunlong's case
这 二 的 我们 是 起初 分配 到 处理 华 - 案件
:
:
:

我两个人是办华云龙的原差，

[hi:; hi][ɪz][nɒt] [ɪnˈkɒmpɪtənt] .
He is not incompetent .
他 是 不是 不称职的 :

不是无能之辈。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [pʊ; əv] [jæn] [ˌgwɒʊˈdɑ:ŋ] ?
Who would have thought of Yang Guodong ?
WHO 会 有 想法 的 杨 国栋 ?

焉想到杨国栋，

[jɪn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈɔːlsəʊ] [dʒʌmpt] [ʌp][ðə; ðɪ] [wɔːl] .
Yin Tuxiong and his companion also jumped up the wall .
阴 - 和 他的 伴侣 还 跳了起来 向上 这 墙 .

尹士雄这两个人也跟着蹿上墙去。

[ðɪːz] [tuː] ['piːp(ə)l] [ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] [əˈdʒendəz] .
These two people also have their own agendas .
这些 二 人们 还 有 他们的 自己的 议程 .

这两个人也有心思，

[,aɪˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɔːld] [tʃaɪ] [juːɑːnluː] .
It should be called Chai Yuanlu .
它 应该 是 称为 柴 元路 .

是要叫柴元禄、

[diːˈjuː] - , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Du Zhenying , take a look .
杜 - , 拿 一个 看 .

杜振英瞧瞧，

[ɔːlˈðəʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [əˈfɪ(ə)lɪz] [frɒm; frəm] [əˈnʌðə(r)] ['kaʊntɪ] ,
Although we are officials from another county ,
虽然 我们 是 官员 从 其他 县 ,

我们虽是外县的官人，

[hiː; hi][ɪz][nɒt] [ɪnˈkɒmpɪtənt] .
He is not incompetent .
他 是 不是 不称职的 .

也不是无能之辈。

[ðɪːz] [fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [ʃeə(r)] [ðə; ðɪ] [seɪm] [əˈpɪnjən] .
These four people share the same opinion .
这些 四 人们 分享 这 相同的 观点 .

这四个人彼此意见相同，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [wʌnz] [maɪnd] , [nɒt] [wɪð] [wɜːdz] .
This is called fighting with one's mind , not with words .
这 是 称为 斗争 和 一个人的 头脑 , 不是 和 字 .

这叫斗心不斗口。

[fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [rʌʃt] [ɪnˈsaɪd] .
Four people rushed inside .
四 人们 匆忙 里面 .

四个人窜到里面，

[ˈəʊpən][ðə; ðɪ][dɔː(r)] .
Open the door .
打开 这 门 .

把门开了，

[ðə; ðɪ] [tuː] [jʌŋ] ['daʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪz] [went] [ɪn] .
The two young Taoist boys went in .
这 二 年轻的 道教 男孩们 去 在 .

两个小道童进去，

[kləʊz] [ðə; ðɪ][dɔː(r)] .
Close the door .
关闭 这 门 .

把门关上，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [iːst] ['æneks] .
The crowd rushed to the east annex .
这 人群 匆忙 到 这 东方 附件 .

众人够奔东配房。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [skwɒd] ['li:dəz] [keɪm] [ɪn] .
The four squad leaders came in .
这 四 队 领导人 来了 在 :

四位班头一进来，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪ'moʊbəlaɪzd] [ðə; ði] [tu:] [θi:vz] .
Just then , the monk immobilized the two thieves .
只是 然后 , 这 僧 固定 这 二 窃贼 :

正赶上和尚把两个贼人定住。

[ˈfaɪəwɒd]
firewood
柴

柴头、

[di:'ju:] [tu:] [ðen] [ɑ:skt] :
Du Tou then asked :
杜 游览 然后 问 :

杜头就问说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[wɪtʃ] [wʌŋ][ɪz][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɔŋ] ?
Which one is Hua Yunlong ?
哪个 一 是 华 云龙 ?

哪个是华云龙？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɔŋ] [ɪz][nɒt] [ɪn'klu:dɪd] . "
" Hua Yunlong is not included . "
" 华 云龙 是 不是 包括 . "

"没有华云龙。

[jæŋ] [tu:]
Yang Tou
杨 游览

"杨头、

[jɪn] [tu:] [sed] :
Yin Tou said :
阴 游览 说 :

尹头说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[wɪtʃ] [wʌŋ][ɪz][ðə; ði] [θi:f] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənts] ?
Which one is the thief who stole the official documents ?
哪个 一 是 这 贼 WHO 偷窃 这 官方的 文件 ?

哪个是盗公文的贼？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [θi:vz] ['sti:lɪŋ] [ə'fɪ(ə)] ['dɒkjumənts] ['aɪðə(r)] .
There were no thieves stealing official documents either .
那里 是 不 窃贼 偷窃 官方的 文件 任何一个 :
"也没有盗公文的贼。

[fɜːst] , [taɪ] [ʌp] [ðɪːz] [tuː] [θi:vz] .
First , tie up these two thieves .
第一的 , 领带 向上 这些 二 窃贼 :

先把这两个贼捆上。

[ɔ:'ðəʊ] ['naɪðə(r)][ɪz] [truː] ,
Although neither is true ,
虽然 两者都不 是 真的 ,

虽然都不是，

[doʊnt] [let] [aɪ 'tiː][gəʊ] .
Don't let it go .
不 让 它 去 :

也别放走了。

" [ðə; ðɪ] [men] [taɪd] [ʌp] [ðə; ðɪ] [tuː] [θi:vz] . "
" The men tied up the two thieves . "
" 这 男人 系 向上 这 二 窃贼 . "

"柴头众人就把两个贼人捆上。

[tʃɛn] - [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst][tuː; tə][prɪ'peə(r)] [waɪn] .
Chen Xuanliang instructed the young Taoist to prepare wine .
陈 - 指示 这 年轻的 道教 到 准备 葡萄酒 :

陈玄亮吩咐道童摆酒。

[ðə; ðɪ] [fɔː(r)] [ˌbenə'fɪʃiːəriːz] [hæd; həd] [met] [ðə; ðɪ][əʊld][mæn] .
The four beneficiaries had met the old man .
这 四 受益人 有 遇见 这 老的 男人 :

四位甜头见过老道，

[ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ʌðə(r)] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 :

彼此行礼。

[ðə; ðɪ] [gru:p] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] [ænd; ʌnd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [drɪŋk] .
The group took their seats and began to drink .
这 团体 采取 他们的 座位 和 开始 到 喝 :

大众落座吃酒。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

['feləʊ] ['daʊɪsts]
Fellow Daoists
同伴 道教

"二位道友，

[æt; ət] ['deɪbreɪk] , [ðə; ðɪ] [tuː] [θi:vz] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪts] ['ɒfɪs] .
At daybreak , the two thieves were taken to the county magistrate's office .
在 拂晓 , 这 二 窃贼 是 已采取 到 这 县 地方法官的 办公室 :

天亮把这两个贼人解到知县衙门。

[tel] [ðə; ðɪ] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] ,
Tell the county magistrate ,
告诉 这 县 地方法官 ,

告诉知县，

[ðen] [ai] , [ə; ei] [mʌŋk] , [keɪm] .
Then I , a monk , came .
然后 我 , 一个 僧 , 来了 .

就提我和尚来了，

[tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [ˈdi:mənz] [æ; ət] [ðə; ði] [ˈaɪən] [ˈbʊdə] [ˈtemp(ə)] ,
To capture demons at the Iron Buddha Temple ,
到 捕获 恶魔 在 这 铁 佛 寺庙 ,
要在铁佛寺捉妖，

[tuː; tə] [rɪd] [ðɪs] [ˈeəriə] [ɒv; əv] [hɑ:m] .
To rid this area of harm .
到 摆脱 这 区域 的 伤害 .

替这一方除害。

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] ,
Fellow Daoists ,
同伴 道教 ,

二位道友，

[doʊnt] [ˈəʊpənli] [hænd] [ðə; ði] [θi:f] [ˈəʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] .
Don't openly hand the thief over to the authorities .
不 公然 手 这 贼 超过 到 这 当局 .

可别明着把贼人送衙门。

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [aɪ 'ti:] [ˈkliːli] [ænd; ænd] [li:v] .
We need to explain it clearly and leave .
我们 需要 到 解释 它 清楚地 和 离开 .

要明着解了走，

- [ˈkaʊnti] [ɪz] [raɪf] [wɪð] [θi:vz] .
Kaihua County is rife with thieves .
- 县 是 普遍存在 和 窃贼 .

这开化县遍地是贼，

[nɒt] [ˈəʊnli] [dɪd] [ðeɪ] [sti:l] [ðə; ði] [θi:f] ,
Not only did they steal the thief ,
不是 仅有的 做过 他们 偷 这 贼 ,

不但把贼抢了走，

[aɪv] [ɔ:'lsəʊ] [meɪd] [ˈenəmiːz] [wɪð] [juː; jʊ] [tuː] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] .
I've also made enemies with you two fellow Daoists .
我已经 还 制成 敌人 和 你 二 同伴 道教 .

还跟你们二位道友结了仇，

[jɔ:(r); jə(r)] [laɪvz; lɪvz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [ˈdeɪndʒə(r)] .
Your lives are in danger .
你的 生活 是 在 危险 .

就与你们二位有性命之忧。

[tʃen] [ʒɪlɪɑŋ] [sed] :
Chen Zhiliang said :
陈 志良 说 :

"陈直亮说：

" [ˈmaːstə(r)] , [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ? "
" Master , what should we do ? "
" 掌握 , 什么 应该 我们 做 ? "

"师父你给出个主意怎么办？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ræp] [ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [ɪn][ə; eɪ] ['blæŋkɪt] . "
" Wrap the two thieves in a blanket . "
" 裹 这 二 窃贼 在 一个 毯子 " .
"你把两个贼人拿被包上，

[ðeɪ] ['haɪəd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['kæri] [aɪ 'ti:][ɒn][ðeə(r)] ['ʃəuldəz] .
They hired someone to carry it on their shoulders .
他们 雇用 某人 到 携带 它 在 他们的 肩膀 .
雇扛肩的搭着。

[ʌndə(r)][ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv] [dɪ'lɪvərɪŋ] ['trɪbjʊ:t] ,
Under the guise of delivering tribute ,
在下面 这 伪装 的 运送 贡 ,
以送供尖为名，

[teɪk] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] , [ðə; ði]['temp(ə)] [dɪ'lɪvərɪŋ] ['ɒfəɪnɪz] [tu:; tə][ðə; ði]['deɪəti; 'di:əti] .
Take , for example , the temple delivering offerings to the deity .
拿 , 为了 例子 , 这 寺庙 运送 供品 到 这 神 .
就说庙里给老爷送供文。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ə'gri:d] .
The old Taoist priest agreed .
这 老的 道教 牧师 同意 .
"老道答应。

['drɪŋkɪŋ] [waɪn] ,
Drinking wine ,
喝 葡萄酒 ,
喝着酒，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .
天已大亮。

[fɔ:(r)] ['læbɔ:ərz] [keɪm] [ɪn] .
Four laborers came in .
四 劳工 来了 在 .
四个卖力气的人进来，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [tu:] [brə'keɪd] [kwɪltz] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] .
Upon closer inspection , two brocade quilts were found .
之上 更近 检查 , 二 锦缎 被子 是 成立 .
一瞧两个锦被包，

[aɪ 'ti:] [ki:ps] ['mu:vɪŋ] .
It keeps moving .
它 保持 移动 .
直动不止。

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] ['veri] [bɔ:d] .
The thief was very bored .
这 贼 曾是 非常 无聊的 .
贼人闷的很，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'ti:] [rɪ'meɪn] [ʌn'mu:vɪd] ?
How can it remain unmoved ?
如何 能 它 保持 不动 ?
焉有不动之理？

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] ['kæriŋ] [ðə; ði][ləʊd] [ɑ:skt] :
The person carrying the load asked :
这 人 携带 这 加载 问 :
扛肩的人就问：

[wɒt] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
What is it ?
什么 是 它 ？

"什么东西？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [kʊd; kəd][nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
The old Taoist priest could not answer .
这 老的 道教 牧师 可以 不是 回答 。

"老道还答话不出。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 。

和尚说：

" [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [eg] . "
" Changing egg . "
" 变化 蛋 。

"变蛋。

" [hiː; hi] [sed] , [ˈkæriɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldə(r)] : "
" He said , carrying his shoulder : "
" 他 说 , 携带 他的 肩膀 。

"扛肩的说：

" [wɪv] [ˈnevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] [neɪm] [brɪˈfɔː(r)] . "
" We've never heard of this name before . "
" 我们已经 绝不 听到 的 这 姓名 前 。

"我们真没听说过这个名目。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 。

"和尚说：

[juː; jʊ][dʊʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt][,aɪ 'ti:] .
You don't need to worry about it .
你 不 需要 到 担心 关于 它 。

"你们就不用管了。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [tuː] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [ˈfɒləʊd] [ænd; ənd][hæd; həd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkæri]
" At that time , two old Taoist priests followed and had people carry
" 在 那 时间 , 二 老的 道教 神父 随后 和 有 人们 携带

[ðem; ðəm] . "
them . "
他们 。

"当时两个老道跟着叫人抬着，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪts] [ˈɒfɪs] .
He rushed to the county magistrate's office .
他 匆忙 到 这 县 地方法官的 办公室 。

奔知县衙门。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 。

和尚说：

" [ˈfaɪəwɒd] ,
" Firewood ,
" 柴 ,

"柴头，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ] ,
The four of you ,
这 四 的 你 ,

你们四个人，

[fɜ:st] , [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][pə'trəʊl]['steɪ(ə)n][ɪn] [ti:fu:] [taʊn] .
First , go to the patrol station in Tiefu Town .
第一的 , 去 到 这 巡逻 车站 在 铁夫 镇 .

先到铁佛镇巡检司，

[fɜ:st] , [səb'mɪt] [ðə; ði]['ɑ:tɪk(ə)] .
First , submit the article .
第一的 , 提交 这 文章 .

先去投文，

[aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [wɪl] [ə'raɪv] ['ʃɔ:tli] .
I , the monk , will arrive shortly .
我 , 这 僧 , 将要 到达 不久 .

就说我和尚随后就到。

" [ðə; ði][fɔ:(r)] [skwɒd] ['li:dəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][pə'trəʊl][ænd; ənd] [ɪn'spek(ə)n]
" **The four squad leaders are enough to go to the patrol and inspection**
" 这 四 队 领导人 是 足够的 到 去 到 这 巡逻 和 检查
[dɪ'pɑ:tmənt] . "
department . "
部门 . "

"四位班头够奔巡检司来。

[səb'mɪt] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] [tu:; tə][ðə; ði][redʒɪ'streɪ(ə)n] ['ɒfɪs] .
Submit the document to the registration office .
提交 这 文档 到 这 登记 办公室 .

到挂号房一投文，

[ɔ:d] [ɛl,ɑɪ'ju:] - [ɒv; əv][ðə; ði][pə'trəʊl][ænd; ənd] [ɪn'spek(ə)n] [dɪ'vɪʒ(ə)n]
Lord Liu Guoshen of the Patrol and Inspection Division
主 刘 - 的 这 巡逻 和 检查 分配

巡检司的老爷刘国绅，

[ɪ'mɪ:diətli] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði][fɔ:(r)] [skwɒd] ['li:dəz] [ɪn'saɪd] .
Immediately invite the four squad leaders inside .
立即地 邀请 这 四 队 领导人 里面 .

立时请四位班头进去。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [baʊd] [tu:; tə]['mɑ:stə(r)][ɛl,ɑɪ'ju:] .
The four men bowed to Master Liu .
这 四 男人 鞠躬 到 掌握 刘 .

四个人给刘老爷行礼。

[wen] ['mɑ:stə(r)][ɛl,ɑɪ'ju:] [ɑ:skt] ,
When Master Liu asked ,
什么时候 掌握 刘 问 ,

刘老爷一问，

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

['tɔ:ŋ'dʒɪ:] [gɒŋ] [keɪm] [tu:; tə] - ['temp(ə)l][tu:; tə]['hænd(ə)l][ðə; ði] [keɪs] .
Tongji Gong came to Tiefo Temple to handle the case .
同济 锣 来了 到 - 寺庙 到 处理 这 案件 .

"同济公来到铁佛寺办案。

" [tuː; tə][ɪkˈsplɛɪn][ðə; ði] [ruːt] [kɔːz] . . . "

" To explain the root cause . . . "

" 到 解释 这 根 原因 . . . "

"把底里根由一说，

[ˈmɑːstə(r)][ɛlˌaɪˈjuː] [sed] :

Master Liu said :

掌握 刘 说 :

刘老爷说：

" [ˌaɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [huː] [keɪm] [tuː; tə][ˈhænd(ə)][ðə; ði] [keɪs] . "

" It turns out that it was the Holy Monk who came to handle the case . "

" 它 转弯 出去 那 它 曾是 这 圣 僧 WHO 来了 到 处理 这 案件 . "

"原来是圣僧前来办案。

[waɪ] [ˈhævnt] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [jet] ?

Why haven't they arrived yet ?

为什么 还没有 他们 到达的 然而 ?

怎么还没来呢？

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :

Chai Tou said :

柴 游览 说 :

"柴头说：

[aɪ] [keɪm] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] .

I came when I was young .

我 来了 什么时候 我 曾是 年轻的 .

"少时就来。

" [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [dʒi] [ɡɒŋ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ˌredʒɪˈstreɪ(ə)n] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði][pəˈtrəʊl]

" When he was young , Ji Gong came to the registration room of the patrol

" 什么时候 他 曾是 年轻的 , 季 锣 来了 到 这 登记 房间 的 这 巡逻

[ˈɒfɪs] . "

office . "

办公室 . "

"少时济公来到巡检司挂号房。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

" [hɑːd] ,

" Hard ,

" 难的 ,

"辛苦，

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] .

The shopkeeper .

这 店主 .

掌柜的。

" [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [sɜː(r)] . . . "

" Upon hearing this , sir . . . "

" 之上 听力 这 , 先生 . . . "

"官人一听，

[ɪkˈsplɛɪn] :

explain :

解释 :

说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"大师父，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈʃɒpki:pə(r)] [hɪə(r)] .
There is no shopkeeper here .
那里 是 不 店主 这里 :

这里没有掌柜的，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
This is the government office .
这 是 这 政府 办公室 :

这是衙门。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðə; ði] [ˈjɑːmən] [ˈdʌznt] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈmænɪdʒə(r)] . "
" The yamen doesn't have a manager . "
" 这 衙门 不 有 一个 经理 : "
"衙门没掌柜的，

[wɒt] [ɪz][aɪ ˈti:] ?
What is it ?
什么 是 它 ?

有什么？

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

"官人说：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)] . "
" There is a master . "
" 那里 是 一个 掌握 : "
"有老爷。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][æn; ən][ˈʌŋk(ə)] ?
Do you have an uncle ?
做 你 有 一个 叔叔 ?

"有舅舅没有？

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

"官人说：

" [jʊə; jər] [ˈɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈbiːtɪŋ] . "
" You're asking for a beating . "
" 你是 问 为了 一个 殴打 : "
"你这是找打。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [tɛl] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] , "

" **Tell your master** , "

" 告诉 你的 掌握 , "

"你告诉你们老爷，

[ðeɪ] [sed] , " [ðɪs] [əʊld][mæn][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "

They said , " This old man has arrived . "

他们 说 , " 这 老的 男人 有 到达的 . "

说我老人家来了。

" [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [sɜ:(r)] . . . "

" **Upon hearing this , sir** . . . "

" 之上 听力 这 , 先生 . . . "

"官人一听，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [mʌŋk] , [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [pəˈzɪ(ə)n] ? "

" **Monk , are you in a difficult position ? "**

" 僧 , 是 你 在 一个 难的 位置 ? "

"和尚你是难呀？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][eɪˈem][dʒɪ][daɪˈæn][frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] .

I am Ji Dian from Lingyin Temple .

我 是 季 迪安 从 灵隐 寺庙 :

"我是灵隐寺济颠，

[aɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] .

I'm looking for your master .

我是 寻找 为了 你的 掌握 :

找你们老爷。

" [send] [ˈsʌmwʌn] [ɪn] [ɪˈmi:diətli] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] . "

" **Send someone in immediately to report** . "

" 发送 某人 在 立即地 到 报告 . "

"立刻叫人进去回禀。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,

In my childhood ,

在 我的 童年 ,

少时，

[ɛlˌaɪˈju:] - [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðəm; ðəm] .

Liu Guoshen came out to greet them .

刘 - 来了 出去 到 迎接 他们 :

刘国绅迎接出来，

[hi:; hi] [rʌʃt] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :

He rushed forward and said :

他 匆忙 向前 和 说 :

赶奔上前说：

" [ðə; ðɪ][ˈhəʊli] [mʌŋk] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "

" **The holy monk has arrived** . "

" 这 圣 僧 有 到达的 . "

"圣僧来了，

[ðeɪ] [sæt][ɪn'saɪd][ðə; ði] [pæsidʒweɪ] .
They sat inside the passageway .
他们 卫星 里面 这 通道 :

道里面坐。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [pli:z] , ['mɪstə(r)] . [ɛl, aɪ'ju:] . "
" Please , Mr . Liu . "
" 请 , 先生 : 刘 :

"刘老爷请。

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [tə'geðə(r)] .
They went to the study together .
他们 去 到 这 学习 一起 :

"一同到了书房，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [skwɒd] ['li:dəz] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ][hɪə(r)] .
The four squad leaders are also here .
这 四 队 领导人 是 还 这里 :

四位班头也在这里。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['entəd] [ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The monk entered the room and sat down .
这 僧 进入 这 房间 和 卫星 向下 :

和尚来到屋中落座，

['sʌmwʌn] [brɔ:t] [ɪn] [ti:] .
Someone brought in tea .
某人 带来 在 茶 :

有人进上茶来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" ['mɪstə(r)] . [ɛl, aɪ'ju:] ,
" Mr . Liu ,
" 先生 : 刘 ,

"刘老爷，

[teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] ['bɪznəs] [kɑ:d] .
Take your business card .
拿 你的 商业 卡片 :

你拿你的名片，

[gəʊ][tu:; tə] - ['temp(ə)] .
Go to Tievo Temple .
去 到 - 寺庙 :

到铁佛寺去。

[pli:z] [ɪn'vaɪt][ðə; ði] [mʌŋks] [frɒm; frəm] [ðæt] ['temp(ə)] .
Please invite the monks from that temple .
请 邀请 这 僧侣 从 那 寺庙 :

请那庙的和尚，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [sʌm; səm][ˈləʊk(ə)l][ˈdʒentri][ænd; ənd] [ˈwelθi] [ˈfæmɪlɪz] [wɒnt] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ]
It is said that some local gentry and wealthy families want to build a
它 是 说 那 一些 当地的 绅 和 富裕 家庭 想 到 建造 一个
[ˈtemp(ə)l][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
temple for him .
寺庙 为了 他 .

就说有本处的绅声富户要给他修庙，

[ɑːsk][ðə; ði] [mʌŋk] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈfiːlɪŋz] .
Ask the monk about his feelings .
问 这 僧 关于 他的 情怀 .

把和尚情来问问，

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈsɪlvə(r)][dɪd][aɪ][get] ?
How much silver did I get ?
如何 很多 银 做过 我 得到 ?

得多少银子。

[fɜːst] , [lʊə(r)][ðə; ði] [θiːf] [huː] [stəʊl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdɒkjumənts] [hɪə(r)] .
First , lure the thief who stole the official documents here .
第一的 , 饵 这 贼 WHO 偷窃 这 官方的 文件 这里 .

你先把盗公文贼人诓来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)][ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ruːm] .
The monk and I are hiding in the inner room .
这 僧 和 我 是 隐藏 在 这 内 房间 .

我和尚在里间屋藏着，

[wen] [hiː; hi] [əˈraɪvd] ,
When he arrived ,
什么时候 他 到达的 ,

等他来了，

[aɪl] [græb][hɪm] [fɜːst] .
I'll grab him first .
患病的 抓住 他 第一的 .

我先把他拿住，

[ðen] [wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə] [ˈtemp(ə)l][tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [ˈdiːmən] .
Then we went to the Iron Buddha Temple to catch the demon .
然后 我们 去 到 这 铁 佛 寺庙 到 抓住 这 恶魔 .

然后再到铁佛寺捉妖。

[ˌel,ɑɪˈjuː] - [nˈbɒdɪd] [ɪn] [əˈɡriːmənt] .
Liu Guona nodded in agreement .
刘 - 点头 在 协议 .

"刘国纳点头答应，

[ɪˈmiːdiətli] [send] [jɔː(r); jə(r)][men] [tuː; tə][get][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [kɑːdz] .
Immediately send your men to get the business cards .
立即地 发送 你的 男人 到 得到 这 商业 牌 .

立刻派手下人拿名片，

[gəʊ][tuː; tə] - [ˈtemp(ə)l] .
Go to Tiefo Temple .
去 到 - 寺庙 .

到铁佛寺去。

[tiːtʃ] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] ,
Teach your family a few words ,
教 你的 家庭 一个 很少 字 ,

教给家人一番话，

[ðə; ði][ˈfæməli] [went] [tu;; tə] - [ˈtemp(ə)] [tu;; tə] [ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ] [ˈmʌŋk] .
The family went to Tievo Temple to invite a monk .
这 家庭 去 到 - 寺庙 到 邀请 一个 僧 .

家人到铁佛寺去请和尚。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈbʊdə] [dʒi:ˈæŋ][ti:ənru:i] ,
Now , let's talk about the Golden - Eyed Buddha Jiang Tianrui ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 金的 - 眼睛 佛 江 天瑞 ,
且说金眼佛姜天瑞，

[sɪns] [tʃʊ] [pi:,i:ˈaɪ] [left] [lɒŋju:] [ˈkɑʊnti] ,
Since Xu Pei left Longyou County ,
自从 徐 裴 左边 龙游 县 ,

自从徐沛上龙游县走后，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [rɪˈtɜ:nd] .
They haven't returned .
他们 还没有 返回 .

未见回来。

[hɪz; ɪz][bænd][ʊv; əv] [ˈaʊtlɔ:z]
His band of outlaws
他的 乐队 的 亡命之徒

他手下众绿林的朋友，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [aʊt] [tu;; tə][du;; də] [ˈbɪznəs] .
They all went out to do business .
他们 全部 去 出去 到 做 商业 .

都出去做买卖。

[səʊ] , [ðə; ði] [θɪ:f] [eɪtʃ ju: ˈer; hwa:] [jʌnlɔŋ] [wɒz; wəz] [left] [brˈhaɪnd] .
So , the thief Hua Yunlong was left behind .
所以 , 这 贼 华 云龙 曾是 左边 在后面 .

就留下乾坤盗鼠华云龙，

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] , [ðə; ði] [leɪm] [ˈmʌŋk] ,
Feng Yuanzhi , the lame monk ,
冯 远志 , 这 瘸 僧 ,

昼瘸僧冯元志，

[səʊp] [ˈhəʊldə(r)] [peŋ] [ʒɛn] ,
Soap holder Peng Zhen ,
肥皂 持有者 彭 真 ,

皂托头彭振，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈmʌŋks] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tʃʊ] [hɛŋ] , [əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɪm][tu;; tə] [lʊk] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði]
The four monks , including the monk Xu Heng , accompanied him to look after the temple .
这 四 僧侣 , 包括 这 僧 徐 恒 , 伴随 他 到 看 后 这 寺庙 .

万花僧徐恒这四个人跟他看庙。

[təˈdeɪ] , [eɪtʃ ju: ˈer; hwa:] [jʌnlɔŋ] ,
Today , Hua Yunlong ,
今天 , 华 云龙 ,

今天华云龙、

[dʒi:ˈæŋ][ti:ənru:i][wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Jiang Tianrui was not in the temple .
江 天瑞 曾是 不是 在 这 寺庙 .

姜天瑞没在庙里。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪkəz; brɪkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒentri][ænd; ənd] [ˈwelθi] [ˈfæmɪlɪz] [ɒv; əv] [ʒəʊksi] [ˈvɪlɪdʒ] ,
It was only because of the gentry and wealthy families of Xiaoxi Village ,
它 曾是 仅有的 因为 的 这 绅 和 富裕 家庭 的 小溪 村庄 ,
只因小西村众绅士富户,

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈsaɪtf(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] [sed] :
One of the insightful people among them said :
一 的 这 有见地的 人们 之中 他们 说 :
内中有明白人说:

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] - [ˈkaʊnti] , "
" There are more than 800 villages in Kaihua County , "
" 那里 是 更多的 比 - 村庄 在 - 县 , " "
"这开化县八百多村,

[ˈevri] [ˈhaʊshəʊld] [ɪz] [ˈsʌfəriŋ] [frɒm; frəm] [ˈbləʊtɪŋ] .
Every household is suffering from bloating .
每一个 家庭 是 痛苦 从 腹胀 :
家家闹臌胀病。

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [haʊ] [ˈfeɪməs] [ðə; ði][ˈdɒktə(r)][ɪz] ,
Regardless of how famous the doctor is ,
不管 的 如何 著名的 这 医生 是 ,
勿论什么名医,

[nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [lʊk] [ɡʊd] .
None of them look good .
没有任何 的 他们 看 好的 :
都瞧不好,

[juː; jʊ][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə] [ˈtemp(ə)l][tuː; tə] [preɪ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə]
You must go to the Iron Buddha Temple to pray to the Iron Buddha
你 必须 去 到 这 铁 佛 寺庙 到 祈祷 到 这 铁 佛
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][kʲʊə(r)] .
for a cure .
为了 一个 治愈 :
非得到铁佛寺去求铁佛才能好。

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 :
这其中定有缘故。

[siːkɪŋ] [æn; ən][ˈaɪən] [ˈbʊdə] .
Seeking an iron Buddha .
寻求 一个 铁 佛 :
求铁佛,

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)][ˈfæməli] [beg] [fɔː(r); fə(r)][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
A poor family begs for medicine .
一个 贫穷的 家庭 乞求 为了 药品 :
贫家讨药,

[aɪ] [niːd] [wʌn] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] .
I need one string of cash .
我 需要 一 细绳 的 现金 :
要一吊钱,

[ðə; ði] [rɪtʃ] [mæn] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
The rich man asked for medicine .
这 富有的 男人 问 为了 药品 :
富家讨药,

[,aɪˈti:] [kɒsts] [wʌn] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
It costs one tael of silver .
它 成本 一 泰尔 的 银 .

要银一两。

[waɪ] [nɒt] [brɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ?
Why not bring the monks from the temple ?
为什么 不是 带来 这 僧侣 从 这 寺庙 ?

莫如把庙里和尚找来，

[dɪˈskʌs] [,aɪˈti:] [wið] [hɪm] .
Discuss it with him .
讨论 它 和 他 .

跟他商量，

[ˈevriwʌn] [tʃɪpt] [ɪn][tu:; tə] [bɪld] [hɪm][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] .
Everyone chipped in to build him a temple .
每个人 缺口 在 到 建造 他 一个 寺庙 .

大家凑钱给他修庙，

[tel] [hɪm][tu:; tə][ɑ:sk][ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə] [fɔ:(r); fə(r)][help] .
Tell him to ask the Iron Buddha for help .
告诉 他 到 问 这 铁 佛 为了 帮助 .

叫他给求求铁佛，

[pəˈhæps] [ðɪs] [wɪl] [əˈvɜ:t] [dɪˈzɑ:stə(r)] .
Perhaps this will avert disaster .
也许 这 将要 避免 灾难 .

或许能除了灾。

" [ˈevriwʌn] [hæz; həz] [əˈɡri:d] . "
"**Everyone has agreed .**"
" 每个人 有 同意 . "

"大家商量好，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ɪnˈvaɪt][ðə; ði] [mʌŋk] .
Send someone to invite the monk .
发送 某人 到 邀请 这 僧 .

派人去请和尚。

[dʒi:ˈæŋ][ti:ənru:i][ænd; ənd][,eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnloŋ] ,
Jiang Tianrui and Hua Yunlong ,
江 天瑞 和 华 云龙 ,

姜天瑞同着华云龙，

[ɪˈnʌf] [tu:; tə] [hed] [tu:; tə] [ʒəʊksi] [ˈvɪlɪdʒ] .
Enough to head to Xiaoxi Village .
足够的 到 头 到 小溪 村庄 .

够奔小西村去。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][dʒʌst] [left] [wen]
The two of them had just left when
这 二 的 他们 有 只是 左边 什么时候

他二人刚走，

[ðə; ði][pəˈtrəʊl] [ɪnˈspektərz] [ˈfæməli] [keɪm] [tu:; tə][ɪnˈvaɪt] [hɪm] .
The patrol inspector's family came to invite him .
这 巡逻 检查员的 家庭 来了 到 邀请 他 .

巡检司的家人来请，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [naʊ] , [ðə; ði][ˈdʒentri][ænd; ənd] [ˈwelθi] [ˈhaʊshəʊldz] . . . "

" **Now , the gentry and wealthy households** . . . "

" 现在 , 这 绅 和 富裕 家庭 . . . "

"现在众绅士富户，

[dɪˈskʌs] [aɪ ˈti:] [wɪð] [ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)] .

Discuss it with our master .

讨论 它 和 我们的 掌握 .

向我们老爷商量，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈpeəd] .

The temple needs to be repaired .

这 寺庙 需求 到 是 已修复 .

要给修庙。

[pliːz] [kənˈsʌlt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] [əˈbaʊt] [haʊ [mʌtʃ] [ˈsɪlvə(r)][tuː; tə][juːz] .

Please consult with the monks about how much silver to use .

请 咨询 和 这 僧侣 关于 如何 很多 银 到 使用 .

请和尚商量用多少银子。

[ðə; ði] [leɪm] [ˈmʌŋk] [sed] :

The lame monk said :

这 瘸 僧 说 :

"昼瘸僧说：

" [aɪl] [gəʊ] . "

" **I'll go** . "

" 患病的 去 . "

"我去。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [pʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈkrʌtʃɪz] .

He immediately put on his crutches .

他 立即地 放 在 他的 拐杖 .

"立时他架着拐，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][pəˈtrəʊl][ˈsteɪʃ(ə)n] [wɪð] [ˈfæməli] ,

Arriving at the patrol station with family ,

抵达 在 这 巡逻 车站 和 家庭 ,

同着家人来到巡检司，

[let] [juː ˈes][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .

Let us go to the study .

让 我们 去 到 这 学习 .

让到书房。

[ˈmɑːstə(r)][elˌaɪˈjuː] [sed] :

Master Liu said :

掌握 刘 说 :

刘老爷说：

" [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "

" **The monk has arrived** . "

" 这 僧 有 到达的 . "

"和尚来了。

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [ɑːskt] [ˈmɑːstə(r)][elˌaɪˈjuː][fɔː(r); fə(r)][æŋ; ən][ɪnˈkwaɪəri] .

Feng Yuanzhi asked Master Liu for an inquiry .

冯 远志 问 掌握 刘 为了 一个 询问 .

"冯元志向刘老爷打一问讯。

[dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ruːm] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

Ji Gong was hiding in the east room at this time .

季 锣 曾是 隐藏 在 这 东方 房间 在 这 时间 .

济公此时在东里间屋中躲着。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [skwɒd] [li:dəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .
The four squad leaders were hiding in the west room .
这 四 队 领导人 是 隐藏 在 这 西方 房间 :
四位班头在西间屋子躲着，

[ˈmɑ:stə(r)][,ɛl,ɑɪˈju:] [ɑ:skt] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [tu:; tə][saɪt] [daʊn] .
Master Liu asked Feng Yuanzhi to sit down .
掌握 刘 问 冯 远志 到 坐 向下 :
刘老爷让冯元志坐下，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , [mʌŋk] ? "
" What is your surname , monk ? "
" 什么 是 你的 姓 , 僧 ? "
"和尚贵姓？

" [ðə; ði] [leɪm] [mʌŋk] [sed] : "
" The lame monk said : "
" 这 瘸 僧 说 : "
"昼瘸憎说：

[maɪ]['fæməli] [neɪm] [ɪz] [fɛŋ] .
My family name is Feng .
我的 家庭 姓名 是 冯 :
"我在家姓冯，

[ðə; ði] [mʌŋks] [neɪm] [wɒz; wəz] [ju:ɑ:nzi] .
The monk's name was Yuanzhi .
这 僧侣的 姓名 曾是 远志 :
僧名叫元志。

[ˈmɪstə(r)] . [,ɛl,ɑɪˈju:] [sed] :
Mr Liu said :
先生 : 刘 说 :
"刘老爷说：

[haʊ] ['meni] [j'iəz] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
How many years have you been a monk ?
如何 许多 年 有 你 到过 一个 僧 ?
"你出家几年了？

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :
"冯元志说：

[aɪm][ə; eɪ][self] - [tɔ:t] ['pɜ:s(ə)n] .
I'm a self - taught person .
我是 一个 自己 - 教授 人 :
"我是半路出家的。

[ɔ:l][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ə; eɪ][leg] [ˌdɪsəˈbɪləti] .
All because of a leg disability .
全部 因为 的 一个 腿 残疾 :
皆因腿子受了残疾，

[i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][dɪsˈeɪb(ə)ld] .
Even if they are disabled .
甚至 如果 他们 是 已禁用 :
就算是残人。

[ɛl,ɑɪˈju:] - [sed] :
Liu Guoshen said :
刘 - 说 :

"刘国绅说：

" [naʊ] [ˈsʌmwʌn] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)l] . "
" Now someone wants to build a temple . "
" 现在 某人 想要 到 建造 一个 寺庙 . "

"现在有人要修庙。

[ɟɔː(r); jə(r)][ˈtemp(ə)l] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈrenəveɪtɪd] .
Your temple needs to be renovated .
你的 寺庙 需求 到 是 翻新 .

你那庙里要重修，

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈsɪlvə(r)] [wɪl] [aɪ ˈtiː] [kɒst] ?
How much silver will it cost ?
如何 很多 银 将要 它 成本 ?

得用多少银子呢？

" [ðə; ði] [leɪm] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [θiːf] . "
" The lame monk was originally a thief . "
" 这 瘸 僧 曾是 起初 一个 贼 . "

"昼瘸僧他本是个贼，

[weə(r)] [wʊd] [ˈeniwʌn] [nəʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [wɜːk] [aɪ ˈtiː] [teɪks] [tuː; tə][rɪˈpeə(r)][ə; eɪ][ˈtemp(ə)l] ?
Where would anyone know how much work it takes to repair a temple ?
在哪里 会 任何人 知道 如何 很多 工作 它 需要 到 维修 一个 寺庙 ?

哪里懂得修庙用多大工程？

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] , [aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [seɪ] [mʌtʃ] .
At the time , I couldn't say much .
在 这 时间 , 我 不能 说 很多 .

当时也说不出多少来。

[ɛl,ɑɪˈju:] - [sed] :
Liu Guoshen said :
刘 - 说 :

刘国绅说：

[juː; jʊ] [kænt] [seɪ] [aɪ ˈtiː] .
You can't say it .
你 不能 说 它 .

"你说不出来，

[aɪ] [meɪd] [æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈnɒlɪdʒəbl] [mʌŋk] .
I made an appointment with a knowledgeable monk .
我 制成 一个 预约 和 一个 知识渊博 僧 .

我倒约了一位行家和尚，

[let] [em ˈiː] [ʃəʊ] [juː; jʊ] .
Let me show you .
让 我 展示 你 .

给你见见。

[pliːz] [kʌm] [aʊt] , [ˈhəʊli] [mʌŋk] .
Please come out , holy monk .
请 来 出去 , 圣 僧 .

圣僧请出来。

" [æz; əz] [suːn] [æz; əz][dʒi] [gɒŋ] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] ,
" As soon as Ji Gong lifted the curtain and came out ,
" 作为 很快 作为 季 锣 抬起 这 窗帘 和 来了 出去 ,

"济公一掀帘子出来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [naɪs] [wʌn] ,
" **nice one** ,
" 好的 一 ,

"好东西，

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志，

[ju:; jʊ][deə(r)] [sti:l] ['aʊə(r)] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənts] .
You dare steal our official documents .
你 敢 偷 我们的 官方的 文件 .

你敢把我们公文盗去。

[lets] [si:] [weə(r)] [ju:; jʊ][gəʊ] !
Let's see where you go !
我们来吧 看 在哪里 你 去 !

我看你哪里走！

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi]
Upon hearing this , Feng Yuanzhi
之上 听力 这 , 冯 远志

"冯元志一听这句话，

[aɪ][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

大吃一惊。

济公全传

第70/190页

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə][stænd][ʌp] .
He was about to stand up .
他 曾是 关于 到 站立 向上 .

打算站起身来，

[wiː; wi][niːd][tuː; tə][gəʊ][,aʊt'saɪd] .
We need to go outside .
我们 需要 到 去 外部 .

往外要走。

[dʒi][gɒŋ][ˈpɔɪntɪd][wɪð][hɪz; ɪz][hænd] ,
Ji Gong pointed with his hand ,
季 锣 尖 和 他的 手 ,

济公用手一指，

[juːz][ə; eɪ][maɪnd] - [kən'trəʊl][tek'nɪ:k][tuː; tə][ɪ'məʊbəlaɪz][ðə; ði][θiːf] .
Use a mind - control technique to immobilize the thief .
使用 一个 头脑 - 控制 技术 到 固定 这 贼 .

用定神法把贼人定住。

[dʒi][gɒŋ][ˈriːtʃt][,aʊt][hɪz; ɪz][hænd] ,
Ji Gong reached out his hand ,
季 锣 达到 出去 他的 手 ,

济公伸手，

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði][θiːfs][bæg] ,
Inside the thief's bag ,
里面 这 小偷的 包 ,

由贼人兜囊之内，

[teɪk][aʊt][ðə; ði][ə'rest][ˈwɒrənt][fɔː(r); fə(r)][,eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː][ˌjʌnlɒŋ] .
Take out the arrest warrant for Hua Yunlong .
拿 出去 这 逮捕 保证 为了 华 云龙 .

把拿华云龙的海捕文书掏出来，

[ðə; ði][ˈwɒdʃʌtə(r)][sed] ;
The woodcutter said ;
这 樵夫 说 ;

交柴头说；

"[ˈfaɪəwɒd] ,
"**Firewood ,**
" 柴 ,

"柴头，

[teɪk][ðə; ði][ə'fɪʃ(ə)] [ˈdɒkjumənt] .
Take the official document .
拿 这 官方的 文档 .

把公文拿去罢。

[tʃaɪ][tuː][tʊk][,aɪ 'tiː][ænd; ənd][lʊkt][æɪ; ət][,aɪ 'tiː] .
Chai Tou took it and looked at it .
柴 游览 采取 它 和 看起来 在 它 .

"柴头接过来一瞧，

[ɪn'di:d] , [ɪts] [kwɑɪt] [gʊd] .
Indeed , it's quite good .
的确 , 它是 相当 好的 .

果然不错。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [ˈmɑ:stə(r)][ɛl,ɑɪˈju:] , [pli:z] [hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənts] [lɒk] [ðɪs] [θi:f] [ʌp] [fɜ:st] . "
" Master Liu , please have your servants lock this thief up first . "
" 掌握 刘 , 请 有 你的 仆人 锁 这 贼 向上第一的 . "

"刘老爷你先叫官人把这个贼人锁起来,

[ˈtempərələɪ] [dɪˈteɪn] [hɪm][æɪt; ət][jɔ:(r); jə(r)][ˈjɑ:mən] .
Temporarily detain him at your yamen .
暂时地 扣留 他 在 你的 衙门 .

暂把他押在你衙门里。

[maɪ] [mʌŋk] [ænd; ʌnd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði][ˈaɪən] ['bʊdə] ['temp(ə)l][tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði]
My monk and I are going to the Iron Buddha Temple to capture the
我的 僧 和 我 是 去 到 这 铁 佛 寺庙 到 捕获 这
[di:mən] .
demon .
恶魔 .

我和尚要上铁佛寺前去捉妖,

[fɔ:(r)] [skwɒd] ['li:dəz] , [kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Four squad leaders , come with me .
四 队 领导人 , 来 和 我 .

四位班头跟我走。

[ɛl,ɑɪˈju:] - [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [lɒk] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ʌp] .
Liu Guoshen immediately ordered his men to lock Feng Yuanzhi up .
刘 - 立即地 订购 他的 男人 到 锁 冯 远志 向上 .

"刘国绅立刻叫人把冯元志锁上,

[teɪk] [ðem; ðəm][tu:; tə][dʒeɪl] .
Take them to jail .
拿 他们 到 监狱 .

押到班房去。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] ,
Now , let's talk about Chai Yuanlu ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 柴 元路 ,

且说柴元禄、

[di:ˈju:] - ,
Du Zhenying ,
杜 - ,

杜振英、

[jæŋ] [gwɒʊ'dɑ:ŋ]
Yang Guodong
杨 国栋

杨国栋、

[jɪn] - [ænd; ʌnd] [θri:] ['ʌðə(r)z]
Yin Tuxiong and three others
阴 - 和 三 其他的

尹士雄四个人，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][pəˈtrəʊl] [ˈɒfɪs] [wið] [ðə; ði] [mʌŋk] .
They left the patrol office with the monk .
他们 左边 这 巡逻 办公室 和 这 僧 .

跟着和尚出了巡检司衙门，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə] [ˈtemp(ə)l] .
We arrived at the Iron Buddha Temple .
我们 到达的 在 这 铁 佛 寺庙 .

来到铁佛寺。

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [ˈentrəns] [wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ˈkraʊdɪd] [ænd; ænd] [ɪˈməʊbaɪl] .
The temple entrance was indeed crowded and immobile .
这 寺庙 入口 曾是 的确 挤 和 不动 .

见庙门口真是拥挤不动。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sel] [fuːd] .
They also sell food .
他们 还 卖 食物 .

也有卖吃的，

[kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][feə(r)]
Come to the temple fair
来 到 这 寺庙 公平的

来赶庙会，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈpleɪsɪz] [ðæt] [sel] [gʊdz] .
There are also places that sell goods .
那里 是 还 地方 那 卖 商品 .

也有卖货的。

[ɪnˈsaɪd][ænd; ænd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l]
Inside and outside the temple
里面 和 外部 这 寺庙

庙里庙外，

[ˈdensli] [ˈpɑːpjʊleɪtɪd]
Densely populated
密集地 人口稠密

人烟稠密，

[ˈpiːp(ə)l] [kʌm] [ænd; ænd][gəʊ] .
People come and go .
人们 来 和 去 .

来来往往。

[ðiːz] [dɪˈvaʊt] [men][ænd; ænd] [ˈwɪmɪn] ,
These devout men and women ,
这些 虔诚的 男人 和 女性 ,

这些善男信女，

[ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [bɜːn] [ˈɪnsens] [ænd; ænd] [siːk] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][tuː; tə][kjuə(r)][ðeə(r)]
Countless people came to burn incense and seek medicine to cure their
无数 人们 来了 到 烧伤 香 和 寻找 药品 到 治愈 他们的
[ˈɪlnəs] .
illnesses .
疾病 .

来烧香求药治病的人无数。

[ðɪs] [ˈtemp(ə)l][hæz; hæz] [θriː] [ˈgeɪts] .
This temple has three gates .
这 寺庙 有 三 大门 .

这一座庙是三座山门，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [waɪd] [ˈəʊpən] .
Everything is wide open .
一切 是 宽的 打开 .

全都大开。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈflæɡpəʊl] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
There are two flagpoles at the entrance of the temple .
那里 是 二 旗杆 在 这 入口 的 这 寺庙 .

庙门口有两根旗杆，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɪːlsəʊ] [tuː] [ˈflæɡpəʊl] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
There are also two flagpoles inside the temple .
那里 是 还 二 旗杆 里面 这 寺庙 .

庙里面也有两根旗杆，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [plæk] [əˈbʌv] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] .
There is a plaque above the main gate .
那里 是 一个 牌匾 多于 这 主要的 门 .

正山门上有一块匾，

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [riːdʒ] " [ɪmˈpɪəriəl] [iːˈdɪkt][tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə] [ˈtemp(ə)] [fɔː(r); fə(r)]
The inscription reads " Imperial Edict to Build the Iron Buddha Temple for
这 题词 阅读 " 帝国 法令 到 建造 这 铁 佛 寺庙 为了
[prəˈtektɪŋ] [ðə; ði][ˈnei](ə)n] " .
Protecting the Nation " .
保护 这 国家 " .

上写"敕建护国铁佛寺"。

[ðə; ði] [mʌŋk] [led][ðə; ði][fɔː(r)] [hed] [mʌŋks] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .
The monk led the four head monks through the east gate and took a look . . .
这 僧 引领 这 四 头 僧侣 通过 这 东方 门 和 采取 一个 看 . . .

和尚带领四位班头进了东角门一看，

[tuː; tə][ðə; ði] [djuː] [nɔːθ] [ɪz][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] , [wɪt] [hæz; həz] [faɪv] [rʊmz; ruːmz] .
To the due north is the main hall , which has five rooms .
到 这 到期的 北 是 这 主要的 大厅 , 哪个 有 五 房间 .

正北是大殿五间。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [ˈaʊtˌbɪldɪŋ] [ɒn] [bəʊθ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are five outbuildings on both the east and west sides .
那里 是 五 附属建筑 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房五间。

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
To the east of the main hall ,
到 这 东方 的 这 主要的 大厅 ,

大殿的东边，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][fɔː(r)] - [ˈpæn(ə)] [ɡriːn] [skriːn] .
It is a four - panel green screen .
它 是 一个 四 - 控制板 绿色的 屏幕 .

是四扇绿屏风，

[tuː] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊpən] .
Two doors were open .
二 门 是 打开 .

开着两扇，

[ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [wɪð] [tuː] [dɔːz] [kləʊzd] [ɪz][ðə; ði] " [fɜːst] [flɔː(r)] " .
The courtyard with two doors closed is the " first floor " .
这 庭院 和 二 门 关闭 是 这 " 第一的 地面 " .

关着两扇子着是第"层院子。

[ðɪs] [ˈtemp(ə)l][hæz; həz] [faɪv] [hɔ:lz] .
This temple has five halls .
这 寺庙 有 五 大厅 :

这庙里是五层殿，

[ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [ˈkɔ:t,jɑ:d] [təˈgeðə(r)] [hæv; həv][mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌn] [ˈhʌndrəd] [rʊmz; ru:mz] .
The east and west courtyards together have more than one hundred rooms .
这 东方 和 西方 庭院 一起 有 更多的 比 一 百 房间 :

连东西跨院共有一百余间房子。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ɒn][ðə; ði] [fɜ:st] [flɔ:(r)] ,
In the middle of the main hall on the first floor ,
在 这 中间 的 这 主要的 大厅 在 这 第一的 地面 ,

头一层大殿中间，

[ɪts] [ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə] [ˈstætʃu:] [ðæts] [ɪnˈfraɪnd] [ðeə(r)] .
It's the iron Buddha statue that's enshrined there .
它是 这 铁 佛 雕像 那就是 奉为圭臬 那里 :

就是供的那尊铁佛。

[dʒi] [ɡɒŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Ji Gong looked up and saw . . .
季 锣 看起来 向上 和 锯 . . .

济公抬头一看，

[ə; eɪ] [sɜ:dʒ] [ɒv; əv] [ˈenədʒi] [rəʊz] [streɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌkɒnstəˈleɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
A surge of energy rose straight from the main hall to the constellation of
一个 涌 的 活力 玫瑰 直的 从 这 主要的 大厅 到 这 星座 的

[ðə; ði] [ˈdɪpə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði][ɒks] .
the Dipper and the Ox .
这 杓 和 这 牛 :

由正殿里一股气直冲斗牛之间。

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[ɑ:miˈtɑ:bə] [ˈbʊdə] ,
Amitabha Buddha ,
阿弥陀佛 佛 ,

"阿弥阳佛，

[ɡʊd] , [ɡʊd] , [ɡʊd] .
Good , good , good .
好的 , 好的 , 好的 :

善哉善哉。

" [ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [lɔ:d] [lu:ˈhɑ:n] [brɪˈɡɪn] [tu:; tə] [brɪˈstəʊ] [ˈbʊdɪst] [ˈti:tʃɪŋz] . "
" Only then did Lord Luohan begin to bestow Buddhist teachings . "
" 仅有的 然后 做过 主 罗汉 开始 到 赐给 佛教徒 教义 . "

"罗汉爷这才要施佛法，

[dɪˈspleɪŋ] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [əˈbɪlətɪz]
Displaying extraordinary abilities
显示 非凡的 能力

大展神通，

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈkæptə(r)][ðə; ði] [ˈdi:mən] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
We must capture the demon in the main hall .
我们 必须 捕获 这 恶魔 在 这 主要的 大厅 :

要在大殿捉妖。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 ；

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 86
章 -

第八十六回

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˌtiːˈænfæn] [ˈmaʊntən] , [sɔː] [ə; eɪ] [ˈdiːmən] - [laɪk]
Hua Qingfeng , from the ancient Tianshan Mountain , saw a demon - like
华 青峰 , 从 这 古老的 天山 山 , 锯 一个 恶魔 - 喜欢
[ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈbʊdə] [huː] , [ɪn][ə; eɪ][fɪt][ɒv; əv][reɪdʒ] , [kɪld] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
golden - eyed Buddha who , in a fit of rage , killed a monk .
金的 - 眼睛 佛 WHO , 在 一个 合身 的 愤怒 , 被杀 一个 僧 ；

华清风古天山见妖 金眼佛一怒杀和尚

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [led] [fɔː(r)] [hed] [ˈkɒnstəbl] . . .
It is said that Ji Gong led four head constables . . .
它 是 说 那 季 锣 引领 四 头 警员 . . .

话说济公带领四位班头，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə] [ˈtemp(ə)l] ,
Arriving at the Iron Buddha Temple ,
抵达 在 这 铁 佛 寺庙 ,

来到铁佛寺，

[ə; eɪ] [ˈdelɪkət] , [spɔɪld] [eə(r)] [fɪld] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
A delicate , spoiled air filled the main hall .
一个 精美的 , 被宠坏了 空气 已填 这 主要的 大厅 ；

见大殿里一股娇气冲天。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一瞧，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
There is a table on the east side of the main hall .
那里 是 一个 桌子 在 这 东方 边 的 这 主要的 大厅 ；

大殿头里东边一张桌，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈkaʊnts] .
Someone is in charge of the accounts .
某人 是 在 收费 的 这 账户 ；

有人管帐，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [kəˈlektɪŋ] [ˈsɪlvə(r)] ;
Specializing in collecting silver ;
专业化 在 收集 银 ；

专收银子；

[ə; eɪ] [tent] [ˈteɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] ,
A tent table on the west side ,
一个 帐篷 桌子 在 这 西方 边 ,

西边一张帐桌，

[hɪz; ɪz][dʒɒb][wɒz; wəz][tuː; tə] [kə'lekt] ['mʌni] .
His job was to collect money .
他的 工作 曾是 到 收集 钱 .

专管收钱。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
There was a woman ,
那里 曾是 一个 女士 ,

只见有一个妇人，

[ðeɪ] [bɜːnd] ['ɪnsens] [ðeə(r)] .
They burned incense there .
他们 烧伤 香 那里 .

在那里烧香。

[ə'raʊnd] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] ,
Around twenty years old ,
大约 二十 年 老的 ,

约有二十以外的年纪，

[slik] - [bæk] [heə(r)]
Slicked - back hair
光滑的 - 后退 头发

光梳油头，

[ʃaɪni] [æz; əz][ə; eɪ]['mɪrə(r)] ,
Shiny as a mirror ,
闪亮的 作为 一个 镜子 ,

发亮如镜，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [meɪkʌp] .
Her face was covered in makeup .
她 脸 曾是 涵盖 在 化妆品 .

一脸的脂粉，

[ðeɪ] [wɜːrnt] [drest] [laɪk] [ɡʊd] ['pi:p(ə)l] .
They weren't dressed like good people .
他们 不是 穿着 喜欢 好的 人们 .

打扮的不像好人，

[ðeə(r)] [ðeɪ] [preɪd] :
There they prayed :
那里 他们 祈祷 :

在那里祷告说：

" ['bʊdə] [ə'baʋ] , "
" **Buddha above** , "
" 佛 多于 , "

"佛爷在上，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] , [jɑʊ] .
The young woman , Yao .
这 年轻的 女士 , 姚 .

小妇人姚氏。

[ɪts] [ɔːl][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][wʌn][ɒv; əv][maɪ][ɪn] - [lɔːz] [ɡɒt] [ə'saɪtiːz] .
It's all because one of my in - laws got ascites .
它是 全部 因为 一 的 我的 在 - 法律 得到 腹水 .

只因我一个小亲家得了臌症，

[aɪ][beg] ['bʊdə] [fɔː(r); fə(r)] ['mɜːsi] .
I beg Buddha for mercy .
我 求 佛 为了 怜悯 .

求佛爷慈悲慈悲，

[let] [em 'i:] [gɪv] [ju:; jʊ][sʌm; səm]['medsn; 'medɪsn] .

Let me give you some medicine .
让我给你一些药品 .

赏点药罢。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][maɪ][ɪn] - [bɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [wel]

As long as my in - laws are well
作为 长的 作为 我的 在 - 法律 是 出色地

只要我亲家好了，

[aɪ] [bɜ:nd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [meɪd] ['ɒfəɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] ['bʊdə] .

I burned incense and made offerings to the Buddha .
我 烧伤 香 和 制成 供品 到 这 佛 .

我给佛爷烧香上供。

" [ðə; ði]['aɪən] ['bʊdə] [spəʊk] [ɪn][ə; eɪ]['hju:mən] [vɔɪs] : "

" The Iron Buddha spoke in a human voice : "
" 这 铁 佛 辐 在 一个 人类 嗓音 : "

"铁佛口吐人言说：

" [jaʊ] , [dɪd][ju:; jʊ] [brɪŋ] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kɔɪnz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bʊdə] ? " [jaʊ] [rɪ'plaɪd] .

" Yao , did you bring a string of coins for the Buddha ? " Yao replied .
" 姚 , 做过 你 带来 一个 细绳 的 硬币 为了 这 佛 ? " 姚 回复 .

"姚氏你可曾给佛爷带了一吊钱来"姚氏说：

" [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [brɔ:t] . "

" It has been brought . "
" 它 有 到过 带来 : "

"带来了。

['aɪən] ['bʊdə] [sed] :

Iron Buddha said :
铁 佛 说 :

"铁佛说：

" ['hævɪŋ] [brɔ:t] [tʃɪ'æŋ] [wen] ,

" Having brought Qian Wen ,
" 拥有 带来 钱 温 ,

"既带了钱文，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] .

It was placed on the table .
它 曾是 放置 在 这 桌子 .

交在帐桌上。

[ðə; ði] ['bʊdə] [wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['pækɪt] [ɒv; əv] [ɡʊd] ['medsn; 'medɪsn] .

The Buddha will give you a packet of good medicine .
这 佛 将要 给 你 一个 包 的 好的 药品 .

佛爷给你一包好药，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [bæk] [ænd; ənd][aɪ 'ti:] [wɪl] [meɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [həʊl] ['fæməli] ['betə(r)] .

Take it back and it will make your whole family better .
拿 它 后退 和 它 将要 制作 你的 所有的 家庭 更好的 .

拿回去保你一家都好了。

[jaʊ] [sed] :

Yao said :
姚 说 :

"姚氏说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] , ['ma:stə(r)] . "

" Thank you , Master . "
" 感谢 你 , 掌握 : "

"谢谢佛爷。

" [teɪk] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] , "
" Take the medicine , "
" 拿 这 药品 , "

"拿着药，

[hi:; hi] ['sɪmplɪ] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [jəʊ] [left] ,
As soon as Yao left ,
作为 很快 作为 姚 左边 ,

这姚氏刚走，

[ðen] [ə'hʌðə(r)] [jʌŋ] ['wʊmən] [keɪm] [ɪn][frəm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Then another young woman came in from outside .
然后 其他 年轻的 女士 来了 在 从 外部 .

只见外面又来了一个少妇人。

[wʌŋ] [hed] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [frəm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] ,
One head at a time from the outside ,
一 头 在 一个 时间 从 这 外部 ,

由外面一步一个头，

[hi:; hi] ['stʌmb(ə)ld] [ɪn] .
He stumbled in .
他 踉跄 在 .

磕着进来。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz][,el,ɑɪ'ju:] .
The woman's surname was Liu .
这 女性的 姓 曾是 刘 .

这个妇人姓刘，

[hɜ:(r); hə(r)] ['meɪdn] [neɪm] [wɒz; wəz][li:] .
Her maiden name was Li .
她 少女 姓名 曾是 李 .

娘家姓李，

[hi:; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn] - , [saʊθ] [ɒv; əv] - ['kaʊntɪ] .
He lives in Liujiazhuang , south of Kaihua County .
他 生活 在 - , 南 的 - 县 .

在开化县正南刘家庄住家。

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [wɜ:ks] [ɪn] ['fɒrən] [treɪd] .
The husband works in foreign trade .
这 丈夫 作品 在 外国的 贸易 .

丈夫在外贸易，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ŋju:z] [frəm; frəm][ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
There was no news from them for several years .
那里 曾是 不 消息 从 他们 为了 一些 年 .

有数年不通音信。

[,el,ɑɪ'ju:] ['lɪʃɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
Liu Lishi had a mother - in - law .
刘 李诗 有 一个 母亲 - 在 - 法律 .

刘李氏有个婆母，

[ðə; ði][ˈfæməli][wɒz; wəz][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ˈdestɪtju:t] .

The family was poor and destitute .
这 家庭 曾是 贫穷的 和 贫困 .

家中寒苦，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈdu:ɪŋ] [ˈni:d(ə)lwɜ:k] .

They made a living by doing needlework .
他们 制成 一个 活的 经过 正在做 针线活 .

就靠着做针黹糊口。

[ˈleɪdi] [ˌɛl,ɑɪˈju:][wɒz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] .

Lady Liu was exceptionally virtuous and filial .
女士 刘 曾是 非常 有德行的 和 孝 .

刘李氏贤孝无比。

[ɑɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hɜ:(r); hə(r)] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [hæd; həd] [əˈsaɪti:z] .

It was only because her mother - in - law had ascites .
它 曾是 仅有的 因为 她 母亲 - 在 - 法律 有 腹水 .

只因她婆母身得臌症，

[ɑɪ ˈti:][ˈlɑ:stɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ˈjiəz] .

It lasted for two years .
它 持续 为了 二 年 .

有二年之久。

[ˌɛl,ɑɪˈju:][li:] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbʊdə] [æt; ət][ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə] [ˈtemp(ə)l][hæd; həd] [ˈmænɪfɛstɪd] [dɪˈvaɪn]

Liu Li heard that the Buddha at the Iron Buddha Temple had manifested divine
刘 李 听到 那 这 佛 在 这 铁 佛 寺庙 有 表现出来 神圣的

[ˈpaʊə(r)] .

power .
力量 .

刘李氏听说铁佛寺佛爷显圣，

[ɑɪ ˈti:][ɪz] [spəˈsɪfɪkli] [ju:st] [tu:; tə] [tri:t] [əˈsaɪti:z] .

It is specifically used to treat ascites .
它 是 具体来说 用过的 到 对待 腹水 .

专治臌症。

[li:] [dɪˈvəʊʃn]

Li's devotion
李的 虔诚

李氏一片虔心，

[frɒm; frəm] [həʊm] , [wʌn] [step] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] ,

From home , one step at a time ,
从 家 , 一 步 在 一个 时间 ,

由家中一步一个头，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kiŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪt] ,

After walking for a day and a night ,
后 步行 为了 一个 天 和 一个 夜晚 ,

走了一天一夜，

[aɪ][dʒʌst] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] .

I just arrived here .
我 只是 到达的 这里 .

才来到这里。

[ˌɛl,ɑɪˈju:~] [ˈliʃi] [sed] [waɪl] [ˈbɜ:nɪŋ] [ˈɪnsens] :

Liu Lishi said while burning incense :
刘 李诗 说 尽管 燃烧 香 :

刘李氏一烧香说：

" ['bʊdə] [ɪz] ['mɜːsɪf(ə)] . "

" Buddha is merciful . "

" 佛 是 仁慈 . "

"佛爷慈悲。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['sɜːrneɪmd] [liː][frɒm; frəm][ðə; ði][,ɛl,ai'juː][fæməli] .

The young woman was surnamed Li from the Liu family .

这 年轻的 女士 曾是 姓氏 李 从 这 刘 家庭 .

小妇人刘门李氏。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [ɒː] [æt; ət] [həʊm] .

There is a mother - in - law at home .

那里 是 一个 母亲 - 在 - 法律 在 家 .

家有婆母，

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][ə'saɪtiːz][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'iəz] .

He had been suffering from ascites for two years .

他 有 到过 痛苦 从 腹水 为了 二 年 .

臌症二年之久。

[pliːz] , ['bʊdə] , [grɑːnt][,em 'iː][sʌm; səm]['medsn; 'medɪsn] .

Please , Buddha , grant me some medicine .

请 , 佛 , 授予 我 一些 药品 .

求佛爷赏点药，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [ɒː] [ɪz] [wel]

As long as my mother - in - law is well

作为 长的 作为 我的 母亲 - 在 - 法律 是出色地

只要我婆母好了，

[wen] [maɪ] ['hʌzbənd] [rɪ'tɜːnz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [treɪd] ,

When my husband returns from his trade ,

什么时候 我的 丈夫 返回 从 他的 贸易 ,

等我丈夫贸易回来，

['ɒfəɪŋz] [ænd; ænd] ['ɪnsens] [tuː; tə][ðə; ði] ['bʊdə] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][mʌst; məst] .

Offerings and incense to the Buddha are a must .

供品 和 香 到 这 佛 是 一个 必须 .

必给佛烧香上供。

" [ðə; ði] ['feəri] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

" The fairy took a look ,

" 这 仙女 采取 一个 看 ,

"妖精一瞧，

[ðɪs] [ə'saɪtiːz] ['wɒznt] [kɔːzd] [baɪ][hɪm] ['spɪlɪŋ] [aɪ 'tiː] .

This ascites wasn't caused by him spilling it .

这 腹水 不是 导致 经过 他 溢出 它 .

这臌症不是他洒的，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [kjʊə(r)][aɪ 'tiː]['aɪðə(r)] .

He couldn't cure it either .

他 不能 治愈 它 任何一个 .

他也治不了，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [,ɛl,ai'juː][liː] , [dɪd][jʊː; jʊ] [brɪŋ] ['eni] ['mʌni] [tuː; tə][ðə; ði] ['bʊdə] ? "

" Liu Li , did you bring any money to the Buddha ? "

" 刘 李 , 做过 你 带来 任何 钱 到 这 佛 ? "

"刘李氏你可曾给佛爷带了钱来？

[ɛl,ɑɪˈjuː] [ˈliː] [sed] :
Liu Lishi said :
刘 李诗 说 :

"刘李氏说：

" [ɪts] [tuː] [kəʊld][æt; ət] [həʊm] ,
It's too cold at home ,
" 它是 也 寒冷的 在 家 ,

"我家中太寒，

[nəʊ] [ˈmʌni] ,
No money ,
不 钱 ,

没有钱，

[pliːz] , [ˈbʊdə] , [hæv; həv] [ˈmɜːsi] !
Please , Buddha , have mercy !
请 , 佛 , 有 怜悯 !

求佛爷慈悲慈悲罢。

[ˈaɪən] [ˈbʊdə] [sed] :
Iron Buddha said :
铁 佛 说 :

"铁佛说：

" [nəʊ] .
no .
" 不 .

"不行。

[ðə; ði] [ˈbʊdə] [hɪə(r)] [dʌz] [nɒt][ˈɒfə(r)][ˈkredit] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
The Buddha here does not offer credit whatsoever .
这 佛 这里 做 不是 提供 信用 任何 :

佛爷这里是一概不赊，

[nəʊ] [ˈmʌni] , [nəʊ][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
No money , no medicine .
不 钱 , 不 药品 :

没钱不给药，

[gəʊ] [əˈhed] .
Go ahead .
去 前方 :

你去罢。

[ɛl,ɑɪˈjuː][liː] [saɪd] .
Liu Li sighed .
刘 李 叹了口气 :

"刘李氏叹了一口气，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说：

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [məˌtɪəriəˈlɪstɪk] .
It's not that people are materialistic .
它是 不是 那 人们 是 物质主义 :

"不怪人间势利，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈbʊdə] [lʌvz] [ˈmʌni] .
Even the Buddha loves money .
甚至 这 佛 爱 钱 :

连佛爷都爱财，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ə'baʊt] [maɪ] [dɪ'vaʊt] [hɑ:t] .
It's a pity about my devout heart .
它是 一个 遗憾 关于 我的 虔诚的 心 .

可惜我这一片虔心。

" [aɪ] [kænt] [du:; də] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] , "
" I can't do it myself , "
" 我 不能 做 它 我 , "

"自己无法，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [aʊt] .
He turned and walked out .
他 转向 和 步行 出去 .

转身往外走。

[dʒi] [gɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Gong took a look ,
季 锣 采取 一个 看 ,

济公一瞧，

[aɪ] [nəʊ] [i:; ji] [ɪz] [ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['wʊmən] .
I know she is a virtuous and filial woman .
我 知道 她 是 一个 有德行的 和 孝 女士 .

知道这是一位贤良孝妇。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [jʌŋ] ['leɪdi] , [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] . "
" Young lady , there's no need to rush . "
" 年轻的 女士 , 有 不 需要 到 匆忙 . "

"这位小娘子不用着急，

[aɪv] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] ['medsn; 'medɪsn] [hɪə(r)] .
I've picked up a piece of medicine here .
我已经 挑选 向上 一个 片 的 药品 这里 .

我这里拈了一块药，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [bæk] .
Take it back .
拿 它 后退 .

你拿回去，

[ɪts] [faɪn] [tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
It's fine to give it to your mother - in - law .
它是 美好的 到 给 它 到 你的 母亲 - 在 - 法律 .

给婆母吃了就好。

[ɛl aɪ'ju:] [li:] [tʊk] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] .
Liu Li took the medicine .
刘 李 采取 这 药品 .

"刘李氏把药接过去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] , ['mɑ:stə(r)] . "
" Thank you , Master . "
" 感谢 你 , 掌握 . "

"谢谢大师父。

" [hi:; hi] ['æktʃuəli] [left] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] . "
" He actually left on his own . "
" 他 实际上 左边 在 他的 自己的 . "

"竟自去了。

[dʒi] [gɒŋ] [strəʊd] ['ɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
Ji Gong strode into the main hall .
季 锣 大步走 进入 这 主要的 大厅 .

济公迈步来到大殿。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] ['aɪən] ['bʊdə] ,
Upon seeing this iron Buddha ,
之上 看到 这 铁 佛 ,

一瞧这铁佛，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['si:tɪd] ['stætʃu:] .
It is a seated statue .
它 是 一个 坐着 雕像 .

是坐像，

[ə; eɪ]['gəʊldən]['stætʃu:] , [twelv] [fi:t] [tɔ:l] ,
A golden statue , twelve feet tall ,
一个 金的 雕像 , 十二 脚 高的 ,

一丈二尺的金身，

[ə; eɪ]['ləʊtəs]['pedɪst(ə)] [faɪv] [fi:t] [haɪ] .
A lotus pedestal five feet high .
一个 莲花 座 五 脚 高的 .

五尺高的莲花座。

[æn; ən] ['ɪnsens] ['bɜ:nə(r)][ænd; ənd]['kænd(ə)]['həʊldə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
An incense burner and candle holder were placed in front of him .
一个 香 刻录机 和 蜡烛 持有者 是 放置 在 正面 的 他 .

头前摆着香炉蜡扦，

['meni] ['mædʒɪk(ə)] [fru:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [sɜ:vd] [wɪð] [ˌvedʒə'teəriən] ['dɪʃɪz] .
Many magical fruits were served with vegetarian dishes .
许多 神奇 水果 是 服务 和 素食 菜肴 .

许多的仙果供素菜。

[ðə; ði] [mʌŋk] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
The monk passed away .
这 僧 通过了 离开 .

和尚过去，

[aɪ] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [æn; ən]['æp(ə)] .
I reached out and grabbed an apple .
我 达到 出去 和 抓住 一个 苹果 .

伸手拿了一个苹果，

[wʌn] [pɪk] ,
One pick ,
一 挑选 ,

一个挑，

[teɪk] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [i:t] [,aɪ 'ti:] .
Take it and eat it .
拿 它 和 吃 它 .

拿过来就吃。

[di: 'eɪ] [ʃɪn] , ['stændɪŋ] [nɪə'baɪ] , [glɑ:ns, glæns]['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Da Xin , standing nearby , glanced over and said :
达 新 , 常设 附近 , 瞥了一眼 超过 和 说 :

旁边打馨的一瞧说：

" [mʌŋk] , [weə(r)] [did][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "

" **Monk , where did you come from ?** "

" 僧 , 在哪里 做过 你 来 从 ? "

"和尚你是哪里来的，

[ˈsnætʃɪŋ] [fru:t] ?

Snatching fruit ?

抢夺 水果 ?

抢果子吃？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [fu:d] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] , [juː; jʊ] [[ʊd; ʃəd] [i:t] [aɪ ˈti:] . "

" **If there is food in the temple , you should eat it .** "

" 如果 那里 是 食物 在 这 寺庙 , 你 应该 吃 它 . "

"庙里有东西就应当吃。

[juː; jʊ] [θɪŋz] ,

You things ,

你 事物 ,

你们这些东西，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] [ˈbʊdə] [waɪl] [i:tɪŋ] ,

Pointing at Buddha while eating ,

指向 在 佛 尽管 吃 ,

指佛吃饭，

[ɛl e ˈaɪ][ˈfu:] [drest] ,

Lai Fu dressed ,

赖 傅 穿着 ,

赖佛穿衣，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʊn; əv][ə; eɪ] [mʌŋk] .

He was the son of a monk .

他 曾是 这 儿子 的 一个 僧 .

算是和尚的儿子，

[ɪz][hiː; hi] [kənˈsɪdəd] [ðə; ði] [mʌŋks] [ˈgrænsʌn] ?

Is he considered the monk's grandson ?

是 他 经过考虑的 这 僧侣的 孙子 ?

算是和尚的孙子？

" [əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [strʌk] [ðə; ði] [tʃaɪm] . . . "

" **Upon hearing this , the one who struck the chime . . .** "

" 之上 听力 这 , 这 一 WHO 击 这 钟声 . . . "

"这个打磬的一听这话，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .

The air rushed upwards .

这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ʌnd][wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [bi:t] [ʌp][ðə; ði] [mʌŋk] .

They came over and were about to beat up the monk .

他们 来了 超过 和 是 关于 到 打 向上 这 僧 .

过来就要打和尚。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,

The monk pointed with his hand ,

这 僧 尖 和 他的 手 ,

和尚用手一指，

[ˈjuːz] [ə; eɪ] [ˈkaːmɪŋ] [tekˈniːk] [tuː; tə] [ɪˈməʊbəlaɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] .
Use a calming technique to immobilize this person .

使用 一个 平静 技术 到 固定 这 人 .

用定神法把这人定住。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði][ˈləʊtəs] [siːt] [ænd; ənd] [sed] :
The monk jumped onto the lotus seat and said :

这 僧 跳了起来 到 这 莲花 座位 和 说 :

和尚跳上莲花座说：

" [naɪs] [wʌŋ] ,
" **nice one** ,
" 好的 一 ,

"好东西，

[ˈjuː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] [hɪə(r)] ?
You dare to cause trouble here ?

你 敢 到 原因 麻烦 这里 ?

你敢在这里兴妖作怪，

[aɪ ˈtiː][hɑːrmz][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
It harms the people .

它 危害 这 人们 .

要害众民。

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I , a monk , was just looking for you .

我 , 一个 僧 , 曾是 只是 寻找 为了 你 .

我和尚正要找 you，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [jɔː(r); jə(r)][laɪf] [wɪl] [biː; bi] [lɒst] .
As a result , your life will be lost .

作为 一个 结果 , 你的 生活 将要 是 丢失的 .

结果你的性命。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][hæd; həd][ˈəʊnli] [tuː] [maʊðz] .
The monk looked at the iron Buddha and saw that it had only two mouths .

这 僧 看起来 在 这 铁 佛 和 锯 那 它 有 仅有的 二 嘴 .

和尚照定铁佛就两个嘴巴。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈbɜːnɪŋ] [ˈɪnsens] [ˈsʌd(ə)nli] [bɪˈkeɪm] [keɪˈbɒtɪk] .
The crowd burning incense suddenly became chaotic .

这 人群 燃烧 香 突然 成为 混乱 .

众烧香的大家一乱，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
A mad monk has arrived .

一个 疯狂的 僧 有 到达的 .

"来了个疯和尚，

[ˈðer] [ˈslæpɪŋ] [ðə; ði] [ˈbʊdəs] [feɪs] .
They're slapping the Buddha's face .

它们是 拍打 这 佛陀的 脸 .

打佛爷的嘴巴呢。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [skwɒd] [ˈli:dəz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈstændɪŋ] [aʊtˈsaɪd] [ˈwɒtʃɪŋ] .
The four squad leaders were also standing outside watching .
这 四 队 领导人 是 还 常设 外部 观看 .

"四个班头也站在外头瞧着。

[ðen] , [ə; ei] [ˈrʌmblɪŋ] [saʊnd] [keɪm] [frɒm; frəm] [taɪ] [foʊz] [ˈstʌmək] .
Then , a rumbling sound came from Tie Fo's stomach .
然后 , 一个 隆隆声 声音 来了 从 领带 fo's 胃 .

就听铁佛肚子里咕喀咕哈的一阵响，

[ɪts] [saʊnd] [ɪz] [laɪk] [ˈθʌndə(r)] .
Its sound is like thunder .
它是 声音 是 喜欢 雷 .

其声似雷鸣。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [laʊd] [kræʃ] [riˈzaʊnd, -ˈsaʊnd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [kəˈlæpst] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ]
Suddenly , a loud crash resounded as the mountain collapsed and the earth
突然 , 一个 大声 碰撞 回荡着 作为 这 山 倒塌 和 这 地球
[splɪt] [ˈəʊpən] .
split open .
分裂 打开 .

忽然山崩地裂一声响。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈfɔ:mən] [lʊkt] [æt; ət][ˈaɪən] [ˈbʊdə] .
The four foremen looked at Iron Buddha .
这 四 工头 看起来 在 铁 佛 .

四位班头瞧着铁佛，

[ðə; ði] [twelv] - [fʊt] - [tɔ:l] [ˈgəʊldən][ˈstætʃu: , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ɪts][ˈləʊtəs][ˈpedɪst(ə)l] , [ˈtɪltɪd] [ˈfɔ:wəd] .
The twelve - foot - tall golden statue , along with its lotus pedestal , tilted forward .
这 十二 - 脚 - 高的 金的 雕像 , 沿着 和 它是 莲花 座 , 斜 向前 .

一丈二的金身连莲花座往前一倒，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [pɪnd] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [daʊn] [ˌʌndəˈni:θ] .
They actually pinned the monk down underneath .
他们 实际上 已置顶 这 僧 向下 下 .

竟把和尚压在底下。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu: ,
Chai Yuanlu ,
柴 元路 ,

柴元禄、

[diːˈju:] - [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] ,
Du Zhenying stamped his foot ,
杜 - 盖章 他的 脚 ,

杜振英一跺脚，

[hi:; hi] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tɪəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声痛哭，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmɑ:stə(r)] , [aɪ][ˈnevə(r)] [ɪkˈspektɪd] [tu:; tə][daɪ][hɪə(r)] . "
" Master , I never expected to die here . "
" 掌握 , 我 绝不 预期的 到 死 这里 . "

"师父你老人家没想到死在这里，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [sʌt] [ə; eɪ][ˈpeɪnf(ə)] [deθ] .
It was such a painful death .
它 曾是 这样的 一个 痛苦 死亡 .

死的好苦。

[jæŋ] [,gwɒŋˈdɑːŋ]
Yang Guodong
杨 国栋

"杨国栋、

[jɪn] - [ˈɔːlsəʊ] [saɪd] [ˈdiːpli] .
Yin Tuxiong also sighed deeply .
阴 - 还 叹了口气 深 .

尹士雄也深为叹息，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜːs(ə)n] .
It's a pity that Ji Gong was a good person .
它是 一个 遗憾 那 季 锣 曾是 一个 好的 人 .

"可惜济公是个好人，

[,aɪˈtiː][hɪt][ðə; ði] [graʊnd] [ˈskweəli] .
It hit the ground squarely .
它 打 这 地面 完全 .

这一碰准砸在地里去，

[mɪnst] [miːt] [ænd; ənd] [ˈmʌʃi] [sɔːs] .
Minced meat and mushy sauce .
剁碎 肉 和 糊状 酱 .

肉泥烂酱。

[jæŋ] [,gwɒŋˈdɑːŋ] [sed] :
Yang Guodong said :
杨 国栋 说 :

'杨国栋说：

" [ˈfaɪəwɒd] ,
" **Firewood** ,
" 柴 ,

"柴头，

[juː; jʊ][dɒʊnt] [niːd] [tuː; tə][kraɪ] [eniˈmɔː(r)] .
You don't need to cry anymore .
你 不 需要 到 哭 不再 .

你也不用哭了，

[ˈhjuːmənz][ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [ˈsʌmwɛə(r)] ,
Humans are born somewhere ,
人类 是 出生 某处 ,

人是生有处，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][daɪ] .
There is a place to die .
那里 是 一个 地方 到 死 .

死有地，

[ðæts] [ɪmˈpɒsəb(ə)] .
That's impossible .
那就是 不可能的 .

这也无法。

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

咱们走罢。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] .
The four people were about to leave .
这 四 人们 是 关于 到 离开 .

"四个人正要走，

[ðen] [ðə; ði] [mʌŋk] ['sləʊli] [wɔ:kt] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['temp(ə)l] .
Then the monk slowly walked in from outside the temple .
然后 这 僧 缓慢地 步行 在 从 外部 这 寺庙 .

只见和尚彳亍彳亍由庙外头进来了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

和尚说；

" [ˈfaɪəwɒd] ,
" **Firewood** ,
" 柴 ,

"柴头，

[jʊr; jər] [hɪə(r)][tu:; tə] [ə'naʊns] [ə; eɪ] [deθ] .
You're here to announce a death .
你是 这里 到 宣布 一个 死亡 .

你们报丧呢。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] [stɒpt] ['kraɪɪŋ] .
Chai Yuanlu stopped crying .
柴 元路 停止 哭泣 .

"柴元禄也不哭了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈma:stə(r)] , [jʊr; jər] [nɒt] [ded] . "
" **Master , you're not dead** . "
" 掌握 , 你是 不是 死的 . "

"师父你没死呢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [nəʊ] .
" **No** .
" 不 .

"没有。

[wɒt] [ə; eɪ][ˈfeəri] !
What a fairy !
什么 一个 仙女 !

好妖精，

[hi:; hi] [plænd] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em 'i:] , [ðə; ði] [mʌŋk] .
He planned to assassinate me , the monk .
他 计划 到 暗杀 我 , 这 僧 .

他打算要暗害我和尚。

[ai] ['æbsəlu:tli] [hæv; həv][tu:; tə][gəʊ][faɪnd][him] .

I absolutely have to go find him .
我 绝对地 有 到 去 寻找 他 .

我非得要去找他去，

[ai][sweə(r)][ai] [wɪl] ['nevə(r)][let] [him] [get] [ə'wei] [wið] [ðɪs] .

I swear I will never let him get away with this .
我 发誓 我 将要 绝不 让 他 得到 离开 和 这 .

跟他誓不两立。

[tʃai] [ju:ɑ:nlu:] [sed] :

Chai Yuanlu said :
柴 元路 说 :

"柴元禄说：

" [wi:; wi] [wɒtʃt] [æz; əz][wi:; wi] [pɪnd] ['aʊə(r)]['mɑ:stə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] . "

" We watched as we pinned our master to the ground . "
" 我们 观看 作为 我们 已置顶 我们的 掌握 到 这 地面 . "

"我们眼瞧着把师父压在地下，

[wɒt] , [jʊr; jər] [hiə(r)] [ə'gen] ?

What , you're here again ?
什么 , 你是 这里 再次 ?

怎么你又打外来了？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ 'ti:]['dɪd(ə)nt][hɪt][em 'i:] .

It didn't hit me .
它 没有 打 我 .

"没砸着我。

[ai][get] [skeəd] .

I get scared .
我 得到 害怕的 .

我一害怕。

[hi:; hi] [kɪkt] [hɪz; ɪz][leg][ænd; ənd] [dɑ:tɪd] [ə'wei] .

He kicked his leg and darted away .
他 踢 他的 腿 和 飞镖 离开 .

一踹腿窜出去了。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "

" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"正说话，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['fəʊtɪd] :

The monk shouted :
这 僧 喊叫 :

和尚就嚷：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "

" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "

"了不得了，

[help] !

Help !
帮助 !

快救人哪，

[ðə; ði] ['feəri] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The fairy has arrived .
这 仙女 有 到达的 .

妖精来了。

[ðə; ði] ['sentəns] [wɒz; wəz] [left] [ʌn'fɪnɪʃt] .
The sentence was left unfinished .
这 句子 曾是 左边 未完成 .

"这句话没说完，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [ə'rəʊz] .
Suddenly , a strong wind arose .
突然 , 一个 强的 风 出现 .

只见一阵狂风大作。

[aɪ 'ti:] ['ri:əli] [ɪz] :
It really is :
它 真的 是 :

真是：

[ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [swɜ:l] [ə'raʊnd] .
The clouds and mist swirl around .
这 云 和 薄雾 漩涡 大约 .

嗖嗖云雾卷，

[ðeɪ] [pa:st] [θru:] [ðə; ði] [wɒdz] [ɪn] [ə; eɪ] [flæʃ] .
They passed through the woods in a flash .
他们 通过了 通过 这 树林 在 一个 闪光 .

忽忽过树林。

[ðə; ði] [si:] [tʃɜ:rnz] [ænd; ənd] [weɪvz] [raɪz] .
The sea churns and waves rise .
这 海 搅拌 和 波浪 上升 .

海翻波浪起，

[ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊld] [ænd; ənd][ðə; ði] [stəʊnz] [sæŋk] .
The mountain rolled and the stones sank .
这 山 滚动 和 这 石头 沉没 .

山滚石头沉。

[dʌst] [ænd; ənd][sænd][əb'skjʊə(r)][ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] .
Dust and sand obscure the universe .
灰尘 和 沙 朦胧 这 宇宙 .

尘沙迷宇宙，

[ðə; ði] ['dɑ:knəs] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪɪŋ] , ['i:v(ə)n][tu:; tə] [gəʊsts] [ænd; ənd] [gɒdz] .
The darkness was terrifying , even to ghosts and gods .
这 黑暗 曾是 恐怖 , 甚至 到 鬼魂 和 神 .

昏暗惊鬼神。

[ðɪs] [wɪnd] [ɪz][səʊ] [strɒŋ] !
This wind is so strong !
这 风 是 所以 强的 !

这风真浩大，

[swi:p] [ə'krɒs] [ðə; ði] [brə'keɪd] - ['kʌvəd] [wɜ:ld] .
Sweep across the brocade - covered world .
扫 穿过 这 锦缎 - 涵盖 世界 .

刮遍锦乾坤。

[ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] ['sʌd(ə)nli] [ə'rəʊz] .
A strong wind suddenly arose .
一个 强的 风 突然 出现 .

一阵狂风大作，

[ə; eɪ][ˈfeəri] [fel] [frɒm; frəm][mɪd] - [eə(r)] .
A fairy fell from mid - air .
一个 仙女 跌倒 从 中 - 空气 .

由半空落下一个妖精，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [mʌŋk] .
They actually surrounded the monk .
他们 实际上 包围 这 僧 .

竟把和尚围住。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that

书中交代，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈfeəri][ɪz][aɪ ˈti:] ?
What kind of fairy is it ?
什么 种类 的 仙女 是 它 ?

是什么妖精呢？

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There's a reason for this .
有 一个 原因 为了 这 .

这内中有一段缘故，

[ˈevriθɪŋ] [ˈkænɒt] [grəʊ] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [ruːt] .
Everything cannot grow without a root .
一切 不能 生长 没有 一个 根 .

凡事无根不生。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈbʊdə] [dʒiːˈæŋ][tiːˌænruːi]
The master of the Golden - Eyed Buddha Jiang Tianrui

金眼佛姜天瑞的师父，

[ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][ænd; ənd][ðə; ði][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [kɪŋfɛŋ] .
The surname is Hua and the given name is Qingfeng .
这 姓 是 华 和 这 给定 姓名 是 青峰 .

姓华双名清风，

[hiː; hi][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [naɪn] [ˈpæləs] [ɪˈmɔːt(ə)l] .
He is known as the Nine Palaces Immortal .
他 是 已知 作为 这 九 宫殿 不朽 .

人称九宫真人。

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [ʌnˈɔːθədɒks] [ænd; ənd] [ʌnˈɔːθədɒks] [ˈmeθədɪz] ,
Specializing in unorthodox and unorthodox methods ,

专习左道旁门，

[hiː; hi][ɪz][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [ˈʌŋk(ə)l] .
He is Hua Yunlong's uncle .
他 是 华 - 叔叔 .

乃是华云龙的叔父。

[hiː; hi][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] [æt; ət] [lɪŋxiːaʊ] [ˈmaʊntən] [ɪn][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [tiːˈænʃæn]
He is currently practicing cultivation at Lingxiao Mountain in the ancient Tianshan
他 是 现在 练习 栽培 在 凌霄 山 在 这 古老的 天山
[ˈmaʊntənz] .
Mountains .
山脉 .

他在古天山凌霄现参修。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [æn; ən] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [æt; ət] [lɪŋsi:əʊ] ['temp(ə)l] ['sɜ:rneɪmd] [hwa:ŋ] .
There was once an old Taoist priest at Lingxiao Temple surnamed Huang .
那里 曾是 一次 一个 老的 道教 牧师 在 凌霄 寺庙 姓氏 黄 .

当初凌霄观有一位老道姓黄，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ˈprɒpə(r)] ['stʌdi] [ænd; ənd] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
He is a person who is engaged in proper study and cultivation .
他 是 一个 人 WHO 是 已订婚的 在 恰当的 学习 和 栽培 .

乃是正务参修之人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [kɪŋfɛŋ] .
He was killed by Qingfeng .
他 曾是 被杀 经过 青峰 .

被清风杀了。

[hi:; hi] [ðen] ['ɒkjupaɪd] [lɪŋsi:əʊ] ['temp(ə)l] .
He then occupied Lingxiao Temple .
他 然后 占领 凌霄 寺庙 .

他就占了凌霄观。

[ðɪs] ['temp(ə)l][ɪz] ['veri] ['welθɪ] .
This temple is very wealthy .
这 寺庙 是 非常 富裕 .

这庙里甚是殷富。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈtaʊə(r)][bɪ'hɑɪnd][ðə; ði]['temp(ə)l] .
There is a tower behind the temple .
那里 是 一个 塔 在后面 这 寺庙 .

庙后有座塔，

[ɪts] [kɔ:ld] [ðə; ði] [sməʊk] [ænd; ənd] [klaʊd] ['taʊə(r)] .
It's called the Smoke and Cloud Tower .
它是 称为 这 抽烟 和 云 塔 .

名叫烟云塔。

['evri] [taɪm] [aɪ 'ti:] [reɪnz] ,
Every time it rains ,
每一个 时间 它 雨 ,

每逢下雨过去，

[sməʊk] [wɒz; wəz] ['raɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kræks] [ɪn][ðə; ði] [brɪks] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)] .
Smoke was rising from the cracks in the bricks at the base of the tower .
抽烟 曾是 上升 从 这 裂缝 在 这 砖块 在 这 根据 的 这 塔 .

由塔底砖缝冒出烟来，

[aɪ 'ti:] [rəʊz] ['ɪntu:][ðə; ði][eə(r)][ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [dɪ'spɜ:s] .
It rose into the air and did not disperse .
它 玫瑰 进入 这 空气 和 做过 不是 分散 .

起在半空不散，

[laɪk] ['fli:tɪŋ] [klaʊdz] ,
Like fleeting clouds ,
喜欢 转瞬即逝 云 ,

犹如浮云一般，

[aɪ 'ti:][ɪz][æn; ən] ['eɪnfənt] ['reɪlɪk] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['temp(ə)l] .
It is an ancient relic within the temple .
它 是 一个 古老的 遗迹 之内 这 寺庙 .

乃是庙中的古迹。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n][ˈnəʊb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɪð] ['dægəz] .
There are often noble officials with daggers .
那里 是 经常 高贵 官员 和 匕首 .

常有贵宦匕者，

[ˈeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfən] [wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
Hua Qingfeng was puzzled .
华 青峰 曾是 困惑 .

华清风心中纳闷，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] [wʌts] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtaʊə(r)] .
I have no idea what's inside the tower .
我 有 不 主意 是什么 里面 这 塔 .

也不知塔里有什么东西。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ˈeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfən] [wɒz; wəz][æt; ət] [piːs] .
On this day , Hua Qingfeng was at peace .
在 这 天 , 华 青峰 曾是 在 和平 .

这天华清风无事，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈtaʊə(r)] [əˈɡen] .
We went to see the tower again .
我们 去 到 看 这 塔 再次 .

又去瞧塔，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
He was in a daze .
他 曾是 在 一个 发呆 .

正在发愣，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [kɔːld] " [ɑːmɪˈtɑːbə] " [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Suddenly , a voice called " Amitabha " was heard from behind .
突然 , 一个 嗓音 称为 " 阿弥陀佛 " 曾是 听到 从 在后面 .

忽听后面一声"无量佛"，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] [ˈeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] ,
Fellow Daoist Hua ,
同伴 道家 华 ,

"华道友，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] ?
What are you doing ?
什么 是 你 正在做 ?

你做什么呢？

[ˈeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfən] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Hua Qingfeng turned around and looked .
华 青峰 转向 大约 和 看起来 .

"华清风回头一看，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] .
I saw a person wearing a light blue Taoist robe .
我 锯 一个 人 穿着 一个 光 蓝色的 道教 长袍 .

见一人身穿亚青色道袍，

[ə; eɪ] [saɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hæ(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系丝绦，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈfuːz] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[ðə; ði] [feɪs] [rɪ'zembld] [gri:n] [mʌd] .
The face resembled green mud .
这 脸 类似 绿色的 泥 .

面似青泥，

[tu:] [və'mɪliən] [aɪbraʊz] ,
Two vermilion eyebrows ,
二 朱红 眉毛 ,

两道朱砂眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʌv; əv][ˈgəʊldən] [aɪz] ,
A pair of golden eyes ,
一个 一对 的 金的 眼睛 ,

一双金睛，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn][ə; eɪ] [red] [bɪəd] .
His face was covered in a red beard .
他的 脸 曾是 涵盖 在 一个 红色的 胡须 .

满脸的红胡须。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm][æt; ət][fɜ:st] [ɡlɑ:ns] .
Hua Qingfeng didn't recognize him at first glance .
华 青峰 没有 认出 他 在 第一的 瞥一眼 .

华清风一瞧不认识。

[seɪ] [aɪ 'ti:] [ˈkwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地 :

赶紧说：

" [weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ? "
" Where do you come from , fellow Daoist ? "
" 在哪里 做 你 来 从 , 同伴 道家 ? "

"道友从哪里来的？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ,
Fellow Daoist Hua ,
同伴 道家 华 ,

"华道友，

[doʊnt][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [em 'i:] ?
Don't you recognize me ?
不 你 认出 我 ?

你不认识我呀，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [ˈlændlɔ:d] .
You are my landlord .
你 是 我的 房东 .

你是我的房东。

[aɪv] [bi:n] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][ˈtemp(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
I've been living in your temple for half a year .
我已经 到过 活的 在 你的 寺庙 为了 一半 一个 年 .

我在你庙里住了半年了。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] [sed] ;
Hua Qingfeng said ;
华 青峰 说 ;

"华清风说；

[ˌjes] , [ˌjes] ,
Yes , yes ,
是的 , 是的 ,

"是是，

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] , [pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] .
Fellow Daoist , please take a seat in the front .
同伴 道家 , 请 拿 一个 座位 在 这 正面 .
道友请前面坐。

[ðə; ði] [tuː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kreɪn] [pəˈvɪliən] [ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] .
The two arrived at the Crane Pavilion and took their seats .
这 二 到达的 在 这 起重机 亭 和 采取 他们的 座位 .
"二人来到前面鹤轩落座。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
这老道说:

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] ,
Fellow Daoist Hua ,
同伴 道家 华 ,
"华道友，

[juː; jʊ] [ˈriːəli] [doʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː] ?
You really don't recognize me ?
你 真的 不 认出 我 ?
你真不认识我？

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [sed] ;
Hua Qingfeng said ;
华 青峰 说 ;
"华清风说；

[aɪ] [ˈriːəli] [doʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] .
I really don't recognize him .
我 真的 不 认出 他 .
"我实在不认得，

[meɪ] [aɪ][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] , [ˈfeləʊ] [præktɪʃənə(r)] , [bɪˈfɔː(r)] [aɪ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [jɔː(r); jə(r)]
May I ask your surname , fellow practitioner , before I have received your
可能 我 问 你的 姓 , 同伴 实践者 , 前 我 有 已收到 你的
[ˈtiːtʃɪŋz] ?
teachings ?
教义 ?
未领教道友贵姓？

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :
"那道人说：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [tʃɑːŋ] .
My surname is Chang .
我的 姓 是 张 .
"我姓常，

[wiː; wi] [ˌjeə(r)] [ə; eɪ] [ˈdestəni] [kəˈnektɪd] [baɪ] [ɪmɔːˈtæləti] .
We share a destiny connected by immortality .
我们 分享 一个 命运 连接 经过 不朽 .
我跟你有一段仙缘。

[ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
Hua Qingfeng said :
华 青峰 说 :

"华清风说：

" [wɪtʃ] ['feɪməs] ['maʊntən] [keɪv] [du:; də][ju:; jʊ] ['kʌltɪveɪt] [ɪn] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ? "
" Which famous mountain cave do you cultivate in , fellow Daoist ? " "
" 哪个 著名的 山 洞穴 做 你 培育 在 , 同伴 道家 ? "

"道友在哪座名山洞府参修？

[ˈma:stə(r)] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Master Chang said :
掌握 张 说 :

"常老道说：

[aɪ][eɪ 'em][æɪt; ət][ˈpɑ:ŋɡu:] ['maʊntən] .
I am at Pangu Mountain .
我 是 在 盘古 山 :

"我在盘古山。

[ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
Hua Qingfeng said :
华 青峰 说 :

"华清风道：

[haʊ] ['meni] [j'ɪəz] [hæz; həz] ['feləʊ] ['daʊɪst] [tʃɑ:ŋ] [bi:n] ['præktɪsɪŋ] ?
How many years has Fellow Daoist Chang been practicing ?
如何 许多 年 有 同伴 道家 张 到过 练习 ?

"常道友参修多少年了？

[ˈma:stə(r)] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Master Chang said :
掌握 张 说 :

"常老道说：

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] [ðen] .
I'll tell you then .
患病的 告诉 你 然后 :

"我告诉你说罢，

[kɪŋ] [wen] [left] ['taɪɡə(r)] [pɑ:s] ,
King Wen left Tiger Pass ,
国王 温 左边 老虎 经过 ,

文王出虎关，

[kə'lekt] [leɪ] - ,
Collect Lei Zhenzi ,
收集 雷 - ,

收雷震子，

[aɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [aɪz] .
I saw it with my own eyes .
我 锯 它 和 我的 自己的 眼睛 :

我亲眼得见。

[wen] [dʒi:'æŋ][ˈzi:jə] ([dʒi:'æŋ] -) [br'hedɪd] ['dʒenərəlz][ænd; ənd] [kən'fə:d] ['taɪtlz] [ə'pɒn][ðə; ði]
When Jiang Ziya (Jiang Taigong) beheaded generals and conferred titles upon the
什么时候 江 齐亚 (江 -) 斩首 将军们 和 授予 标题 之上 这
[ɡɒdz] ,
gods ,
神 ,

姜太公斩将封神之时，

[aɪ][wɒz; wəz] [tu:] [leit] [ænd; ənd] [mist] [aɪ 'ti:] .

I was too late and missed it .
我 曾是 也 晚的 和 错过 它 .

我去晚了没赶上。

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] [həʊ] ['meni] [j'iəz] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] .

You don't need to ask how many years it has been .
你 不 需要 到 问 如何 许多 年 它 有 到过 .

你不用问多少年了。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] [ʌndə'stʊd] ['sʌmwʌt] .

Hua Qingfeng understood somewhat .
华 青峰 理解 有些 .

"华清风心中有点明白，

[aɪ] [gest] [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ]['feəri] .

I guessed it must be a fairy .
我 猜对了 它 必须 是 一个 仙女 .

猜着大概必是妖精。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] .

The two of them discussed the matter .
这 二 的 他们 讨论 这 事情 .

两人一盘道，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ˈmɑ:stə(r)] [tʃæŋz] [ˈmɒrəl] [ˈkærəktə(r)][ɪz] [prəˈfaʊnd] .

As expected , Master Chang's moral character is profound .
作为 预期的 , 掌握 张氏 道德 特点 是 深刻的 .

果然常老道道德深远，

[kə'mɑ:ndɪŋ] [ðə; ði][wɪnd][ænd; ənd][reɪn] ,

Commanding the wind and rain ,
指挥 这 风 和 雨 ,

呼风唤雨，

['kæptʃərɪŋ] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [ə'bændənɪŋ] [gəʊsts]

Capturing spirits and abandoning ghosts
捕捉 烈酒 和 放弃 鬼魂

拘神遗鬼，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] ['evriθɪŋ] .

Proficient in everything .
精通 在 一切 .

样样皆通。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] [təʊld][hɪm][tu:; tə] [i:t] , [səʊ][hi:; hi][et; eɪt] .

Hua Qingfeng told him to eat , so he ate .
华 青峰 讲述 他 到 吃 , 所以 他 吃 .

华清风让他吃就吃，

[let] [hɪm] [drɪŋk] [aɪ 'ti:] .

Let him drink it .
让 他 喝 它 .

让他喝就喝，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [kləʊz] .

The two were very close .
这 二 是 非常 关闭 .

两个人很是亲近。

[æz; əz] [taɪm] [went] [ɒn] ,

As time went on ,
作为 时间 去 在 ,

日子长了，

[ðə; ði] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [tru:] ['soʊlmeɪts] .
The two are true soulmates .
这 二 是 真的 灵魂伴侣 .

两个人真是知己。

[ðæt] [deɪ] , [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
That day , Hua Qingfeng said :
那 天 , 华 青峰 说 :

这天华清风说：

" ['feləʊ] ['daʊɪst] [tʃɑ:ŋ] ,
" **Fellow Daoist Chang ,**
" 同伴 道家 张 ,

"常道友，

[wi; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [kləʊz] [tu;; tə] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
We are very close to each other .
我们 是 非常 关闭 到 每个 其他 .

你我彼此至近，

[let] [em 'i:] [si:] [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] ['dɑ:mə] ['bɒdi] [ɪz][ʌp][tu;; tə][pɑ:(r)] .
Let me see if your Dharma body is up to par .
让 我 看 如果 你的 法 身体 是 向上 到 帕 .

我瞧瞧你的法身行不行？

['ma:stə(r)] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Master Chang said :
掌握 张 说 :

"常老道说：

" [wɒt] ?
" **What ?**
" 什么 ?

"什么？

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
Hua Qingfeng said :
华 青峰 说 :

"华清风说：

[aɪ] [wɒnt] [tu;; tə] [si:] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:] [fɔ:m] .
I want to see your true form .
我 想 到 看 你的 真的 形式 .

"我要瞧瞧你的本像。

['ma:stə(r)] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Master Chang said :
掌握 张 说 :

"常老道说：

" [kæn; kən] .
" **Can** .
" 能 .

"可以。

[ju;; jʊ] [wɪl] [si:] ,
You will see ,
你 将要 看 ,

你要瞧，

[ðə; ði] [sta:z] [mʌst; məst][ɔ:l] [fɔ:l] .
The stars must all fall .
这 明星 必须 全部 落下 .

须得星斗落尽，

[brɪfɔː(r)] [ˈsʌnraɪz] ,
Before sunrise ,
前日出 ,

太阳未出之时，

[aɪ][kæn; kən] [jəʊ] [juː; jʊ] .
I can show you .
我能展示你 .

我可以叫你瞧。

[wiː; wi] [huː] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ðɪ][daʊ; taʊ] ,
We who cultivate the Tao ,
我们 WHO 培育 这 道 ,

咱们修道的人，

[ðə; ðɪ][məʊst] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [θɪŋ] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ɪz][ðə; ðɪ] [θriː] [laɪts] ([laɪt] , [ˈfaɪə(r)] , [ænd; ənd] [ˈdɑːknəs]
The most important thing to avoid is the three lights (light , fire , and darkness
这 最多 重要的 事物 到 避免 是 这 三 灯 (光 , 火 , 和 黑暗
) .
) :
) .

最避三光。

[tuː; tə][biː; bi] [ɪˈluːmɪneɪtɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [sʌn] , [muːn] , [ænd; ənd] [stɑːz]
To be illuminated by the light of the sun , moon , and stars
到 是 照明 经过 这 光 的 这 太阳 , 月亮 , 和 明星

要被日月星光三光一照，

[aɪm][əˈfreɪd] [aɪl] [biː; bi] [strʌk] [baɪ] [ˈlaɪtnɪŋ] .
I'm afraid I'll be struck by lightning .
我是 害怕的 患病的 是 击 经过 闪电 .

就怕要遭雷劫。

[wen] [ðə; ðɪ] [stɑːz] [fɔːl] [təˈmɒrəʊ] . . .
When the stars fall tomorrow : . . .
什么时候 这 明星 落下 明天 . . .

你明天星斗一落，

[ðə; ðɪ][skaɪ] [siːmd] [braɪt] [bʌt; bət] [ˈwʌznt] .
The sky seemed bright but wasn't .
这 天空 似乎 明亮的 但 不是 .

天似亮不亮，

[ˈəʊpən][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] [geɪt] [ænd; ənd] [lʊk] [djuː] [nɔːθ] .
Open the temple gate and look due north .
打开 这 寺庙 门 和 看 到期的 北 .

你开开后庙门往正北看。

[aɪl] [biː; bi] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɒn][ðə; ðɪ] [nɔːθ] [ˈmaʊntən] .
I'll be waiting for you on the North Mountain .
患病的 是 等待 为了 你 在 这 北 山 .

我在北山头等你。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [sed] ;
Hua Qingfeng said ;
华 青峰 说 ;

"华清风说；

[ðætɪz] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

"就是罢。

" [æ̃t; ə̃t] [ð̃æ̃t] [t̃aɪ̃m] , [aɪ̃] [ɪ̃n'strʌ̃ktɪ̃d] [ð̃ə; ð̃i] [bɔɪ̃] [tuː; tə̃][prɪ'peə̃(r)] [waɪ̃n] . "
" At that time , I instructed the boy to prepare wine . "
" 在 那 时间 , 我 指示 这 男生 到 准备 葡萄酒 : "
"当时吩咐童子摆酒。

[ð̃ə; ð̃i] [bɔɪ̃] [n'ɒ̃dɪ̃d] [ɪ̃n] [ə̃'ɡri:mə̃nt] .
The boy nodded in agreement .
这 男生 点头 在 协议 :
童子点头答应，

[waɪ̃p] [ð̃ə; ð̃i]['teɪ̃b(ə̃)l] [ɪ̃'miːdiət̃li] .
Wipe the table immediately .
擦拭 这 桌子 立即地 :
立刻擦抹桌案，

[kʌ̃ps] [æ̃nd; ə̃nd] [pleɪ̃ts] [fel] [wʌ̃n]['ɑːftə̃(r)] [ə̃'hʌ̃ðə̃(r)] .
Cups and plates fell one after another .
杯子 和 盘子 跌倒 一 后 其他 :
杯盘连落，

[set] [aʊ̃t] [ð̃ə; ð̃i] [waɪ̃n] .
Set out the wine .
放 出去 这 葡萄酒 :
把酒摆上。

[ð̃ə; ð̃i] [tuː] [ɒ̃v; ə̃v][ð̃em; ð̃əm][dræ̃ŋk][æ̃nd; ə̃nd] [tɔːkt] .
The two of them drank and talked .
这 二 的 他们 喝 和 谈话 :
两个人吃酒谈心，

[drɪ̃ŋk] ['hɑːtɪ̃li] ,
Drink heartily ,
喝 衷心地 ,
开怀畅饮，

[ð̃eɪ̃] [et; eɪ̃t] [ʌ̃n'tɪ̃l] ['sʌ̃nset] .
They ate until sunset .
他们 吃 直到 日落 :
直吃到日落黄昏。

[ˈmɑːstə̃(r)] [tʃɑːŋ] [sed] :
Master Chang said :
掌握 张 说 :
常老道说：

[aɪ̃][mʌ̃st; mə̃st] [teɪ̃k] [maɪ̃] [liːv] .
I must take my leave .
我 必须 拿 我的 离开 :
"我要告辞。

[siː] [juː; jʊ̃][æ̃t; ə̃t] [dɔːn] [tə̃'mɒ̃rə̃ʊ̃] .
See you at dawn tomorrow .
看 你 在 黎明 明天 :
明天天亮见。

[eɪ̃tʃ juː 'eɪ̃; hwaː] [kɪ̃ŋfɛ̃ŋ] [wɒ̃z; wə̃z] ['eskɔːtɪ̃d] [ʌ̃ʊ̃t'saɪ̃d] .
Hua Qingfeng was escorted outside .
华 青峰 曾是 护送 外部 :
"华清风送到外面，

[ð̃eɪ̃] [baʊ̃d] [æ̃nd; ə̃nd] [sed] [ˌɡʊ̃d'baɪ̃] .
They bowed and said goodbye .
他们 鞠躬 和 说 再见 :
拱手作别。

[,eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [rɪˈtʃ:nd] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
 Hua Qingfeng returned on his own .
 华 青峰 返回 在 他的 自己的 :

华清风自己回来，

[hiː; hi] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :
 He thought to himself :
 他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ,
 Do you know ,
 做 你 知道 ,

"可知道，

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdi:mən] .
This old Taoist priest is a demon .
这 老的 道教 牧师 是 一个 恶魔 :

这个常老道是个妖精，

[bʌt; bət][aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈdi:mən] [aɪ ˈtiː][ɪz] .
 But I don't know what kind of demon it is .
 但 我 不 知道 什么 种类 的 恶魔 它 是 :

可不知是什么妖精。

[aɪm] [ˈplænɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'm planning to take a look .
我是 规划 到 拿 一个 看 :

打算倒要瞧瞧，

[aɪ] [ʌndəˈstænd] .
I understand .
我 理解 :

可以明白。

[ˈɑ:ftə(r)][ˈmaːstə(r)] [tʃɑ:ŋ] [left]
After Master Chang left
后 掌握 张 左边

"常老道走后，

[,eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [təʊld][ðə; ði] [bɔɪ] :
 Hua Qingfeng told the boy :
 华 青峰 讲述 这 男生 :

华清风告诉童子：

[weɪk] [ˌem ˈiː][ʌp][æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] .
Wake me up at midnight .
唤醒 我 向上 在 午夜 :

"到三更天就叫我，

[kʌm] [ˈɜ:li] .
Come early .
来 早期的 :

早点来，

[aɪm][əˈfreɪd] [aɪv] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] .
I'm afraid I've made a mistake .
我是 害怕的 我已经 制成 一个 错误 :

恐怕误了。

[ðə; ði] [bɔɪ] [əˈgriːd] .
The boy agreed .
这 男生 同意 :

"童子答应。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [leɪ] [ɒn][ðə; ði][bed] ,
Hua Qingfeng lay on the bed ,
华 青峰 躺 在 这 床 ,

华清风躺在床上，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ˈfɒli] [kləʊðd] .
He lay down fully clothed .
他 躺 向下 完全 穿着衣服 .

合衣而卧。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [ˈɑːftə(r)] [ˈmɪdnɑɪt] .
The boy waited until after midnight .
这 男生 等待 直到 后 午夜 .

童子等到三更以后，

[ðen] [let][ðə; ði] [hweɪkɪŋ] [staɪl] [biː; bi] [əˈweɪkənd] .
Then let the Huaqing style be awakened .
然后 让 这 华清 风格 是 觉醒 .

就把华清风唤起。

[hiː; hi] [went] [aʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He went outside to take a look .
他 去 外部 到 拿 一个 看 .

他来到外面瞧瞧，

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [stɑːz] .
The sky is full of stars .
这 天空 是 满的 的 明星 .

满天的星斗。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [drɪŋk] [tiː] .
Hua Qingfeng returned to the house to drink tea .
华 青峰 返回 到 这 房子 到 喝 茶 .

华清风复反到屋中喝茶，

[ˈweɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [dɔːn] ,
Waiting until dawn ,
等待 直到 黎明 ,

等候到东方发白，

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] ,
When they came out ,
什么时候 他们 来了 出去 ,

出来一看，

[æz; əz] [taɪm] [gəʊz] [baɪ] ,
As time goes by ,
作为 时间 去 经过 ,

斗转星移，

[ðen] [wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Then we went to the back .
然后 我们 去 到 这 后退 .

那才来到后面。

[ˈəʊpən][ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Open the back door of the temple .
打开 这 后退 门 的 这 寺庙 .

开开庙后门，

[lʊk] [djuː] [nɔːθ] .
Look due north .
看 到期的 北 .

往正北一瞧。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfən] [kæn; kən][biː; bi] [ɪgˈnɔːd] .
Hua Qingfeng can be ignored .
华 青峰 能 是 忽略 .

华清风不瞧则可，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ˈʃivə] .
Upon seeing it , she was so frightened that she shivered .
之上 看到 它 , 她 曾是 所以 害怕 那 她 瑟瑟发抖 .

一瞧吓得叽伶伶打一寒战。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈɒkɪŋ] [ˈɪnsɪdənt] [ðæt] [kɔːzd] [ɡreɪt] [rɪˈzentmənt] .
There was a shocking incident that caused great resentment .
那里 曾是 一个 令人震惊 事件 那 导致 伟大的 怨恨 .

有一宗忿事惊人。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 87
章 -

第八十七回

[dʒi] [ɡɔːŋz] [ˈmædʒɪk(ə)][ˈdʒuːəl] [wɪð] [ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈbʊdə] [jʌnlɔŋ] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn] [tuː] [ˈɪndʒərɪz]
Ji Gong's magical duel with the Golden - Eyed Buddha Yunlong resulted in two injuries
季 锣的 神奇 决斗 和 这 金的 - 眼睛 佛 云龙 结果 在 二 受伤

[tuː; tə][hɪz; ɪz] [θriː] [ˈfrendz] .
to his three friends .
到 他的 三 朋友们 .

济公斗法金眼佛 云龙二次伤三友

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfən] , [ðə; ði] [naɪn] [ˈpæləs] [ɪˈmɔːt(ə)l] ,
Speaking of Hua Qingfeng , the Nine Palaces Immortal ,
请讲 的 华 青峰 , 这 九 宫殿 不朽 ,

话说九宫真人华清风，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [ˈhɪlsaɪd]
Looking up at the north hillside
寻找 向上 在 这 北 山坡

抬头往北山坡一瞧，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] [ˈpaɪθən] .
It turned out to be a giant python .
它 转向 出去 到 是 一个 巨大的 Python .

原来是一条大蟒。

[ðə; ði] [hed] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈhɪltɒp] .
The head is at the eastern hilltop .
这 头 是 在 这 东 山顶 .

头在东山头，

[ðə; ði] [teɪl][ɪz][æt; ət][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈhɪltɒp] .
The tail is at the western hilltop .
这 尾巴 是 在 这 西 山顶 .

尾在西山头，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [fi:t] [lɒŋ] .
It is indeed several hundred feet long .
它 是 的确 一些 百 脚 长的 .

真有几百丈长，

[,aɪˈtiː][ɪz][æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [væt] .
It is as thick as a large vat .
它 是 作为 厚的 作为 一个 大的 增值税 .

有大缸粗细。

[,eɪtʃ juːˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [lʊkt] [ɒn] .
Hua Qingfeng looked on .
华 青峰 看起来 在 .

华清风瞧着，

[aɪ] [ɡɑːspɪ] .
I gasped .
我 倒吸一口气 .

倒抽一口凉气。

[ðə; ði] [ˈpaɪθən] [wɒz; wəz] [si:n] [ˈθræʃɪŋ] [əˈbaʊt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈkrɪkɪts] .
The python was seen thrashing about among the crickets .
这 Python 曾是 已见 猛烈抽打 关于 之中 这 蟋蟀 .

只见那蟒在山蚰里抽来抽去，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] .
It was about a foot long .
它 曾是 关于 一个 脚 长的 .

抽到一尺来长，

[,aɪˈtiː][rəʊz] [ˈɪntuː][ðə; ði][eə(r)][ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
It rose into the air in a flash .
它 玫瑰 进入 这 空气 在 一个 闪光 .

一溜烟起在半悬空。

[,eɪtʃ juːˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [wɒz; wəz] [dʌmˈfəʊndɪd] .
Hua Qingfeng was dumbfounded .
华 青峰 曾是 目瞪口呆 .

华清风看的目瞪口呆，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
He was in a daze .
他 曾是 在 一个 发呆 .

正在发愣，

[ðə; ði][nekst] [saʊnd] [wɒz; wəz] " [ɑːmiˈtɑːbə] [ˈbʊdə] " .
The next sound was " Amitabha Buddha " .
这 下一个 声音 曾是 " 阿弥陀佛 佛 " .

后面一声"无量佛"，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] [,eɪtʃ juːˈeɪ; hwaː] ,
Fellow Daoist Hua ,
同伴 道家 华 ,

"华道友，

[dɪd][juː; jʊ] [siː] [,aɪˈtiː] ?
Did you see it ?
做过 你 看 它 ?

你可曾看见了？

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Hua Qingfeng turned around and looked .
华 青峰 转向 大约 和 看起来 .
"华清风回头一看，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈeldə(r)] [tʃɑːŋ] .
It was Elder Chang .
它 曾是 长老 张 .
乃是常老道。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
Hua Qingfeng said :
华 青峰 说 :
华清风说：

[aɪ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
I saw it .
我 锯 它 .
"看见了，

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] , [pliːz] [hæv; həv] [ə; eɪ] [siːt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] .
Fellow Daoist , please have a seat in the temple .
同伴 道家 , 请 有 一个 座位 在 这 寺庙 .
道友请庙里坐罢。

[ˈtruːli] [pəˈzesɪŋ] [ˈbɑʊndləs] [ˈmædʒɪk(ə)] [ˈpaʊə(r)] .
Truly possessing boundless magical power .
真的 拥有 无边无际 神奇 力量 .
真是法力无边。

[ˈmaːstə(r)] [tʃɑːŋ] [sed] :
Master Chang said :
掌握 张 说 :
"常老道说：

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] , " "
" Fellow Daoist Hua , " "
" 同伴 道家 华 , " "
"华老道友，

[wiː; wi] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [ˈmɒrəl] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .
We share the same moral principles .
我们 分享 这 相同的 道德 原则 .
你我道义相投，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [wei] [fɔː(r); fə(r)] [em ˈiː] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒv; əv] [juːz] .
There must be a way for me to be of use .
那里 必须 是 一个 方式 为了 我 到 是 的 使用 .
要有用我之处，

[aɪ] [wʊd] [ˈglædli] [daɪ] [fɔː(r); fə(r)] [aɪ ˈtiː] .
I would gladly die for it .
我 会 乐意 死 为了 它 .
我万死不辞。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
Hua Qingfeng said :
华 青峰 说 :
"华清风说：

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .
"甚好。

" [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] , "

" **Two old Taoist priests** , "

" 二 老的 道教 神父 , "

"两个老道，

[ðeɪ] [priːtʃ] [ɪn][wʌn] [pleɪs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

They preached in one place day and night .

他们 布道 在 一 地方 天 和 夜晚 .

朝夕在一处讲道。

[ðæt] [deɪ] , [dʒiːˈæŋ][tiːənruːi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [lɪŋsiːəʊ] [ˈtemp(ə)l] .

That day , Jiang Tianrui arrived at Lingxiao Temple .

那 天 , 江 天瑞 到达的 在 凌霄 寺庙 .

这天姜天瑞来到凌霄观。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] ,

Upon seeing Hua Qingfeng ,

之上 看到 华 青峰 ,

一见华清风，

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [sed] :

Hua Qingfeng said :

华 青峰 说 :

华清风说：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?

What brings you here ?

什么 带来 你 这里 ?

"你做什么来了？

[dʒiːˈæŋ][tiːənruːi] [sed] :

Jiang Tianrui said :

江 天瑞 说 :

"姜天瑞说：

" [ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə] [ˈtemp(ə)l] [weə(r)] [aɪ][lɪv; laɪv] "

" **The Iron Buddha Temple where I live** "

" 这 铁 佛 寺庙 在哪里 我 居住 "

"我住的铁佛寺，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ˌdɪsrɪˈpeə(r)][ˈəʊvə(r)] [taɪm] .

It has fallen into disrepair over time .

它 有 倒下 进入 失修 超过 时间 .

日久失修。

[plæn][tuː; tə] [ˌriːˈteɪk] [ðə; ði] [kɔːs] .

plan to retake the course .

计划 到 重拍 这 课程 .

我打算重修，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][wɒz; wəz] [ɪˈnɔːməs] .

However , the project was enormous .

然而 , 这 项目 曾是 巨大的 .

怎奈工程浩大，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈkʌmplɪʃ] [əˈləʊn] .

It's difficult to accomplish alone .

它是 难的 到 完成 独自的 .

独力难成，

[aɪ] [bɛgd] [maɪ][ˈmɑːstə(r)][tuː; tə] [gɪv] [em ˈiː][æŋ; ən][aɪˈdɪə] .

I begged my master to give me an idea .

我 乞求 我的 掌握 到 给 我 一个 主意 .

我求师父给我想个主意。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [hæz; həz][nɒt] [jet] [ˈɑːnsə(r)d] .
Hua Qingfeng has not yet answered .
华 青峰 有 不是 然而 回答 :

"华清风尚未答言，

[ˈmaːstə(r)] [tʃɑːŋ] [ˈɑːnsə(r)d] .
Master Chang answered .
掌握 张 回答 :

常老道答了话，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈsɪlvə(r)][duː; də][juː; jʊ] [niːd] ?
How much silver do you need ?
如何 很多 银 做 你 需要 ?

你得用多少银子？

- [sed] :
Meitianrui said :
- 说 :

"美天瑞说：

" [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [kɒst] [ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][pʊ; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] . "
" It will cost a total of ten thousand taels of silver . "
" 它 将要 成本 一个 全部的 的 十 千 两 的 银 . "

"总得一万两银。

[ˈmaːstə(r)] [tʃɑːŋ] [sed] :
Master Chang said :
掌握 张 说 :

"常老道说：

" [gəʊ] [bæk] [naʊ] . "
" Go back now . "
" 去 后退 现在 . "

"你回去罢。

[aɪ] [wɪl] [ˈsprɪŋk(ə)l] [θriː] [deɪz] - [wɜːθ] [pʊ; əv] [kəˈlæməti] [ɪn] - [ˈkaʊnti] [təˈmɒrəʊ] .
I will sprinkle three days ' worth of calamity in Kaihua County tomorrow .
我 将要 撒 三 天 - 值得 的 灾害 在 - 县 明天 :

我明天在开化县洒三天灾。

[juː; jʊ] [əˈtætʃ] [ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [fɔːm] ,
You attach the report form ,
你 附 这 报告 形式 ,

你贴上报单，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə] [mɪˈrækjələsli] [kjuəd] [ðə; ði] [dɪˈziːz] .
It is said that the Iron Buddha miraculously cured the disease .
它 是 说 那 这 铁 佛 奇迹般地 治愈 这 疾病 .

就说铁佛显圣治病。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ten] [deɪz] ,
In less than ten days ,
在 较少的 比 十 天 ,

不出十天，

[ai][kæn; kən] [gɪv] [juː; jʊ] - , - [ɔː(r)] - , - .
I can give you 100 , 000 or 200 , 000 .
我 能 给 你 - , - 或者 - , - .
我能给你个十万八万的。

[ɛrtʃ juː 'eɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
Hua Qingfeng said :
华 青峰 说 :
"华清风说:

" [gʊd] .
" good .
" 好的 :
"好。

[juː; jʊ] [θæŋkt] [jɔː(r); jə(r)]['siːniə(r)] [ə'prentɪs] .
You thanked your senior apprentice .
你 谢谢 你的 高级的 学徒 :
你谢过你师伯。

[dʒiː'æŋ][tiːɑnruːi] [ðen] [,kəu'tau] [tuː; tə][əʊld]['maːstə(r)] [tʃɑːŋ] .
Jiang Tianrui then kowtowed to Old Master Chang .
江 天瑞 然后 叩头 到 老的 掌握 张 :
"姜天瑞就给常老道磕了头，

[aɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)][tuː; tə][pəʊst][ðə; ði] ['nəʊtɪs] .
I went back to the temple to post the notice .
我 去 后退 到 这 寺庙 到 邮政 这 注意 :
自己先回庙贴报单。

[əʊld]['maːstə(r)] [tʃɑːŋ] [sprɛd] ['pɔɪz(ə)n][gæs]['ɪntuː;][ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [wel] .
Old Master Chang sprayed poison gas into the river and well .
老的 掌握 张 喷洒 毒 气体 进入 这 河 和 出色地 :
常老道就在河里井里一喷毒气，

济公全传

第71/190页

[hu:ˈevə(r)] [drɪŋks] [ˈwɔ:tə(r)] ,
Whoever drinks water ,
谁 饮料 水 ,

谁一吃水，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [dɪˈveləpt] [əˈsaɪtɪz] .
He immediately developed ascites .
他 立即地 发达 腹水 .

立刻就得臃症。

[ðə; ði] [ˈpaɪθən] [ˈspɪrɪt] [ðen] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə] [ˈtemp(ə)] .
The python spirit then came to the Iron Buddha Temple .
这 Python 精神 然后 来了 到 这 铁 佛 寺庙 .

蟒精就来到铁佛寺，

[ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə] [kæn; kən][kɜʊə(r)] [dɪˈzi:zɪz] [baɪ] [ˈspi:kɪŋ] .
The iron Buddha can cure diseases by speaking .
这 铁 佛 能 治愈 疾病 经过 请讲 .

充铁佛说话治病。

[ˈwelθi] [ˈfæmɪlɪz] [sɔ:t] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Wealthy families sought medicine .
富裕 家庭 寻求 药品 .

有钱人家求药，

[aɪ ˈti:] [kɒsts] [wʌn] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
It costs one tael of silver .
它 成本 一 泰尔 的 银 .

要一两银子，

[ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)][ˈfæməli] [ni:dz] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] .
A poor family needs a string of cash .
一个 贫穷的 家庭 需求 一个 细绳 的 现金 .

寒苦人家要一吊钱。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][mɔ:(r)][ðæən; ðən] - [ˈvɪlɪdʒ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˌdʒʊərəɪsˈdɪkʃn] [ɒv; əv] - [ˈkaʊnti] .
These are the more than 800 villages under the jurisdiction of Kaihua County .
这些 是 这 更多的 比 - 村庄 在下面 这 管辖权 的 - 县 .

这开化县所属八百多村庄，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)] [ˈsʌfə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [dɪˈzi:z] .
Countless people suffer from the same disease .
无数 人们 遭受 从 这 相同的 疾病 .

无数人都得一样的病。

[ðə; ði][ˈfeəri][ɪz] [ˈɡɪvɪŋ] [əˈweɪ] [ˈmʌni] .
The fairy is giving away money .
这 仙女 是 给予 离开 钱 .

妖精正然给聚钱，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [aɪˈd][bi:; bi] [stʌk] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈkraʊdɪd] [bʌs] [təˈdeɪ] ?
Who would have thought I'd be stuck with a crowded bus today ?
WHO 会 有 想法 ID 是 卡住 和 一个 挤 公共汽车 今天 ?

哪想今天挤公来了。

[ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ˈaɪən] ['bu:dəz]
The mouth of a dozen iron Buddhas
这 嘴 的 一个 打 铁 佛陀

一打铁佛的嘴巴，

[ðə; ði][ˈfeəri][wɒz; wəz] ['fraɪ(ə)nd] .
The fairy was frightened .
这 仙女 曾是 害怕

妖精已害怕，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['stɑ:tld] [ænd; ənd] [left] .
They were startled and left .
他们 是 惊慌 和 左边

惊走了。

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我

自己一想：

" [ðɪs] [pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [drəʊv] [em 'i:] [ə'weɪ] . "
" **This poor monk drove me away** . "
" 这 贫穷的 僧 驾驶 我 离开 "

"这穷和尚把我赶走，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] ['feləʊ] ['daʊɪst] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwaɪ] ?
How can I face Fellow Daoist Hua ?
如何 能 我 脸 同伴 道家 华 ?

我有何面目去见华道友？

[aɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)] [i:t] [ðə; ði] [mʌŋk] .
I'd rather eat the monk .
ID 相当 吃 这 僧

莫若我把和尚吃了。

" [ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:][ˈəʊvə(r)] , [ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [keɪm] [bæk] . "
" **After thinking it over , a gust of wind came back** . "
" 后 思维 它 超过 , 一个 阵风 的 风 来了 后退 "

"想罢一阵风回来，

[rɪ'vi:lɪŋ] [ðeə(r)] [tru:] [fɔ:mz]
Revealing their true forms
揭示 他们的 真的 表格

显出原形，

['fɔ:lɪŋ] [frɒm; frəm] [mɪd] - [eə(r)]
Falling from mid - air
坠落 从 中 - 空气

由半空中往下一落，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] ['paɪθən] .
It was a giant python .
它 曾是 一个 巨大的 Python

是一条大蟒，

[aɪ 'ti:][ɪz] [θri:] [ɜ:(r)][fɔ:(r)] [ʒɑ:ŋ] [lɒŋ] .
It is three or four zhang long .
它 是 三 或者 四 张 长的

有三四丈长，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [rɪ'streɪnd] .
The monk was restrained .
这 僧 曾是 克制

把和尚盘住，

[lʊk] [ʌp][ænd; ɐnd][baɪt] .
Look up and bite .
看 向上 和 咬 .

抬头要咬。

[ðə; ði] [mʌŋk] [pɪntʃt] [ðə; ði][ˈpaɪθɑ:nz] [nek] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
The monk pinched the python's neck with his hand .
这 僧 捏 这 Python 的 脖子 和 他的 手 .

和尚拿手一捏蟒的脖子，

[ðə; ði] [ˈpaɪθən] [ˈdi:mən] [ˈkænɒt] [mu:v] .
The python demon cannot move .
这 Python 恶魔 不能 移动 .

蟒妖不能动，

[hi:; hi] [stɛəd] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] [ˈəʊpən] .
He stared at the monk with his eyes wide open .
他 凝视 在 这 僧 和 他的 眼睛 宽的 打开 .

睁着眼瞧着和尚。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpaɪθən] .
The monk looked at the python .
这 僧 看起来 在 这 Python .

和尚瞧着蟒，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ˈselɪŋ] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)][wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] .
The people selling things in the temple were so frightened .
这 人们 销售 事物 在 这 寺庙 是 所以 害怕 .

吓得庙里作买作卖的、

[drɪˈvaʊt] [men][ænd; ɐnd] [ˈwɪmɪn] [ˈbɜ:nɪŋ] [ˈɪnsens] ,
Devout men and women burning incense ,
虔诚的 男人 和 女性 燃烧 香 ,

烧香的善男信女，

[fɔ:(r)] [skwɒd] [ˈli:dəz] [ɪn][ə; ei] [rəʊ] ,
Four squad leaders in a row ,
四 队 领导人 在 一个 排 ,

连四位班头，

[ðeɪ] [ɔ:l][ræn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
They all ran out of the temple .
他们 全部 跑 出去 的 这 寺庙 .

全都跑出庙去。

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 ,

正在这般光景，

[ə; ei] [vɔɪs] [ˌaʊtˈsaɪd] [kraɪd] [aʊt] , " [ɑ:miˈtɑ:bə] ! "
A voice outside cried out , " Amitabha ! "
一个 嗓音 外部 哭 出去 , " 阿弥陀佛 ！ "

外面一声"无量佛",

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈbʊdə] [dʒi:ˈæŋ][ti:ɑnru:i][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The Golden - Eyed Buddha Jiang Tianrui has arrived .
这 金的 - 眼睛 佛 江 天瑞 有 到达的 .

金眼佛姜天瑞来了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[dʒi:'æŋ][ti:ʌnru:i][led][eɪtʃ ju: 'er; hwa:] [jʌnlɒŋ] [tu:; tə] [ʒaɒksi] ['vɪlɪdʒ] .
Jiang Tianrui led Hua Yunlong to Xiaoxi Village .
江 天瑞 引领 华 云龙 到 小溪 村庄 .

姜天瑞带领华云龙够奔小西村，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [ɒv; əv] ['dʒentlmən] [ænd; ʌnd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['pʌblɪk] ,
Upon seeing the crowd of gentlemen and the general public ,
之上 看到 这 人群 的 先生们 和 这 一般的 民众 ,
一见众绅士大众，

[ðeɪ] [baʊd] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 .

彼此行礼，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , ['daʊɪst] ['mɑ:stə(r)] ? "
" What is your surname , Daoist Master ? "
" 什么 是 你的 姓 , 道家 掌握 ? "

"道爷贵姓？

[dʒi:'æŋ][ti:ʌnru:i] [rɪ'vi:ld] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Jiang Tianrui revealed his name .
江 天瑞 揭晓 他的 姓名 .

"姜天瑞通了名姓，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [frɒm; frəm][em 'i:] ?
What do you want from me ?
什么 做 你 想 从 我 ?

"找我什么事？

" [ðə; ði] ['dʒentlmən] [ɔ:l] [sed] ; "
" The gentlemen all said ; "
" 这 先生们 全部 说 ; "

"众绅士大家说道；

" [naʊ] [ɪn]['aʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] , "
" Now in our village , "
" 现在 在 我们的 村庄 , "

"现在我们这村里，

['evrɪwʌn] [ɪn][ðə; ði]['fæməli][hæz; həz] [dɪ'veləpt] [ə'saɪti:z] .
Everyone in the family has developed ascites .
每个人 在 这 家庭 有 发达 腹水 .

家家人人得了臌症。

[ðɪs] [ɪz] ['prɒbəbli] [ə; eɪ][,mænɪfe'steɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊdə] .
This is probably a manifestation of the Buddha .
这 是 大概 一个 表现 的 这 佛 .

大概这是佛爷显圣，

[ðə; ði] ['pɜ:pəs] [wɒz; wəz][tu:; tə][rɪ'peə(r)][ðə; ði]['temp(ə)l] .
The purpose was to repair the temple .
这 目的 曾是 到 维修 这 寺庙 .

所为修庙。

[ɪf] [ˈəʊnli][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [kʊd; kəd][beg][ðə; ði] [ˈbʊdə] [fɔː(r); fə(r)][help] .
If only the Taoist priest could beg the Buddha for help .
如果 仅有的 这 道教 牧师 可以 求 这 佛 为了 帮助 .
只要道爷给求求佛爷，

[ʃəʊ] [greɪt] [kəmˈpæ(ə)n] ,
Show great compassion ,
展示 伟大的 同情 ,
大发慈悲，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz][ˈbetə(r)] [naʊ] .
Everyone in our village is better now .
每个人 在 我们的 村庄 是 更好的 现在 .
我们村里人都好了，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [puːl] [ˈaʊə(r)] [ˈmʌni] [tuː; tə][rɪˈpeə(r)][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
We are willing to pool our money to repair the temple .
我们 是 愿意的 到 水池 我们的 钱 到 维修 这 寺庙 .
我等情愿凑钱给修庙。

[ðɪs] [seɪvz] [juː ˈes][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)] [ɒv; əv] [preŋ] [tuː; tə] [ˈbʊdə] [ɑːˈselvz] .
This saves us the trouble of praying to Buddha ourselves .
这 保存 我们 这 麻烦 的 祈祷 到 佛 我们自己 .
省得我们自己求佛爷去。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɪl] [duː; də][aɪ ˈtiː][ɒn] [bɪˈha:f] [ɒv; əv] [ˈlðə(r)z] .
The Taoist priest will do it on behalf of others .
这 道教 牧师 将要 做 它 在 代表 的 其他的 .
道爷给代代劳，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [θɪŋks] ?
I wonder what Your Excellency thinks ?
我 想知道 什么 你的 阁下 思考 ?
不知道爷意下若何？

[dʒiːˈæŋ][tiːˌɑnruːi] [sed] :
Jiang Tianrui said :
江 天瑞 说 :
"姜天瑞说：

" [ˈiːzi] . "
" **Easy** . "
" 简单的 . "

"好办。

[ɪf] [ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][dəʊˈneɪt] [ˈmʌni] [tuː; tə][rɪˈpeə(r)][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
If everyone is willing to donate money to repair the temple .
如果 每个人 是 愿意的 到 捐 钱 到 维修 这 寺庙 .
只要众位肯施舍银钱修庙，

[aɪ][kæn; kən][ɑːsk][ðə; ði] [ˈbʊdə] .
I can ask the Buddha .
我 能 问 这 佛 .
我可以求求佛爷。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" **As they were talking ,** " "
" 作为 他们 是 说 , " "
"正说着话，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Someone came in and reported :
某人 来了 在 和 据报道 :
外面有人进来回禀说：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [mʌŋks] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə] [ˈtemp(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There are two monks from the Iron Buddha Temple outside .
那里 是 二 僧侣 从 这 铁 佛 寺庙 外部 .

"外面有铁佛庙两位和尚，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [nemd] [pen] [ʒen] , [ðə; ði][səʊp] - [ˈteɪkə(r)] .
One of them was named Peng Zhen , the soap - taker .
一 的 他们 曾是 命名 彭 真 , 这 肥皂 - 接受者 .

一个叫皂托头彭振，

[wʌŋ][wɒz; wəz] [nemd] [tʃʊ] [heŋ] , [ðə; ði] [mʌŋk] [ɒv; əv][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈflaʊəz] .
One was named Xu Heng , the Monk of Ten Thousand Flowers .
一 曾是 命名 徐 恒 , 这 僧 的 十 千 花朵 .

一个叫万花僧徐恒，

[kʌm] [faɪnd][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
Come find the Taoist priest .
来 寻找 这 道教 牧师 .

来找道爷，

[ðeəz; ðəz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈɜ:dʒənt] .
There's something urgent .
有 某物 紧迫的 .

有要紧事。

[dʒi:ˈæŋ][ti:ˌɑnru:i][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
Jiang Tianrui was taken aback upon hearing this .
江 天瑞 曾是 已采取 背 之上 听力 这 .

"姜天瑞一听一愣，

[aɪ] [ˈkwɪkli] [tʊk] [maɪ] [li:v] .
I quickly took my leave .
我 迅速地 采取 我的 离开 .

赶紧告辞。

[brɪŋ] [ˌeɪtʃ ˈju: ˈer; hwa:] [ˌjʌnlɔŋ] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lʊk] .
Bring Hua Yunlong out for a look .
带来 华 云龙 出去 为了 一个 看 .

带华云龙出来一瞧，

[si:] [ðə; ði][səʊp] - [tˈɒpt] [pen] [ʒen] ,
See the soap - topped Peng Zhen ,
看 这 肥皂 - 顶峰 彭 真 ,

见皂托头彭振、

[ðə; ði] [tu:] [mʌŋks] , [tʃʊ] [heŋ] [ænd; ənd][ˈwa:n,hju:ə] , [wɜ:(r); wə(r)] . . .
The two monks , Xu Heng and Wanhua , were : : :
这 二 僧侣 , 徐 恒 和 万华 , 是 : : :

万花僧徐恒二人，

[ðə; ði][ˈsplendə(r)] [peɪld] [ɪn][kəmˈpæɪs(ə)n] .
The splendor paled in comparison .
这 辉煌 苍白 在 比较 .

惊煌失色。

[dʒi:ˈæŋ][ti:ˌɑnru:i] [ðen] [ɑ:skt] :
Jiang Tianrui then asked :
江 天瑞 然后 问 :

姜天瑞就问：

" [wʌts] [ʌp] ?
" What's up ?
" 是什么 向上 ?

"什么事？

[pən] [ʒən] [sed] :
Peng Zhen said :
彭 真 说 :

"彭振说：

[ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)l] !
This is incredible !
这 是 极好的 ！

"了不得了！

[naʊ] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)l][ænd; ənd][ɪz] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)l] .
Now the monk Ji Dian has come to the temple and is causing trouble .
现在 这 僧 季 迪安 有 来 到 这 寺庙 和 是 导致 麻烦 .

现在济颠和尚来到庙里搅闹，

[gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go and take a look .
去 和 拿 一个 看 .

你快去那瞧罢。

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rʌŋ] [ə'weɪ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [hɜ:d] [ðæt] .
Hua Yunlong was about to run away as soon as he heard that .
华 云龙 曾是 关于 到 跑步 离开 作为 很快 作为 他 听到 那 .

"华云龙一听就要跑，

[dʒi:'æŋ][ti:ʌnru:i] [sed] :
Jiang Tianrui said :
江 天瑞 说 :

姜天瑞说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , [dʊʊnt] [ˈwʌrɪ] .
Second brother , don't worry .
第二 兄弟 , 不 担心 .

"二弟不要担惊，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd][end][dʒi][daɪ'ænz][laɪf] .
I will go and end Ji Dian's life .
我 将要 去 和 结尾 季 dian 的 生活 .

待我去结果济颠的性命。

[aɪ] [ˈkæptʃəd] [dʒi][daɪ'æn] .
I captured Ji Dian .
我 捕获 季 迪安 .

我将济颠拿住，

[aɪl] [kɪl] [hɪm][tu:; tə] [ə'vendʒ] [ju:; jʊ] .
I'll kill him to avenge you .
患病的 杀 他 到 报仇 你 .

给你杀他报仇。

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] [ŋju:] [ðæt] [dʒi:'æŋ][ti:ʌnru:i][wɒz; wəz]['keɪpəb(ə)l] .
Hua Yunlong knew that Jiang Tianrui was capable .
华 云龙 知道 那 江 天瑞 曾是 有能力的 .

"华云龙知道姜天瑞有能为，

[hi:; hi] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði]['aɪən] ['bʊdə] ['temp(ə)l] .
He followed them to the Iron Buddha Temple .
他 随后 他们 到 这 铁 佛 寺庙 .

自己跟着一同来到铁佛寺。

[wen] [dʒi:'æŋ][ti:ɑnru:i] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][dai'æŋ][wɒz; wəz] [ɪn'tæŋɡld] [baɪ][ə; eɪ]['dʒaɪənt]
When Jiang Tianrui saw that the mad monk Ji Dian was entangled by a giant
什么时候 江 天瑞 锯 那 这 疯狂的 僧 季 迪安 曾是 纠缠 经过 一个 巨大的
['paɪθən] ,
python ,
Python ,

姜天瑞一瞧济颠和尚被大蟒缠住，

[dʒi:'æŋ][ti:ɑnru:i] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz] [sp:d] , ['seɪɪŋ] :
Jiang Tianrui reached out and drew his sword , saying :
江 天瑞 达到 出去 和 画 他的 剑 , 说 :

姜天瑞伸手拉出宝剑说：

" [ɡʊd] [mʌŋk] , "
" **Good monk** , "
" 好的 僧 , "

"好和尚，

[ju:v] [kʌm] [tu:; tə]['bɒðə(r)][em 'i:][fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] .
You've come to bother me for no reason .
你已经 来 到 打扰 我 为了 不 原因 .

你无缘无故来搅我。

" [hi:; hi] [glɛə] ['menəsɪŋli] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋks] [nek] [ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sp:d] . "
" **He glared menacingly at the monk's neck and swung his sword .** "
" 他 怒目而视 威胁地 在 这 僧侣的 脖子 和 摇摆 他的 剑 . "

"恶狠狠照定和尚脖颈就是一剑。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['tʃɑ:ntɪd] " [jæn] [kaɪ] [lɪŋ] [hi:; hi] " ([ə; eɪ] ['bʊdɪst] [tʃɑ:nt]) .
The monk chanted " Yan Chi Ling He " (a Buddhist chant) .
这 僧 吟诵 " 严 奇 凌 他 " (一个 佛教徒 呗) .

和尚口中念"奄敕令赫"，

[ðə; ði] [sp:d] [strʌk] [ðə; ði]['paɪθɑ:nz] [nek] .
The sword struck the python's neck .
这 剑 击 这 Python 的 脖子 .

这一剑正落在蟒的脖颈上。

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [θʌd] ,
With a loud thud ,
和 一个 大声 砰的一声 ,

扑吃一响，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['fri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流，

[ðə; ði]['paɪθɑ:nz] [hed] [rəʊld] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The python's head rolled to the ground .
这 Python 的 头 滚动 到 这 地面 .

蟒头滚落在地。

[ə; eɪ] [plu:m] [ɒv; əv] [blæk] [sməʊk] ,
A plume of black smoke ,
一个 羽 的 黑色的 抽烟 ,

一溜黑烟，

[ðə; ði] ['sɜ:pənt] ['di:mən] ['æktʃuəli] [ɪ'skeɪpt] .
The serpent demon actually escaped .
这 蛇 恶魔 实际上 逃脱 .

妖蟒竟自逃走。

[ðɪs] [sɔ:d] [straɪk] [waɪpt] [aʊt] [ə; eɪ] ['sɛntjərɪz] [wɜ:θ] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
This sword strike wiped out a century's worth of cultivation .
这 剑 罢工 擦拭 出去 一个 世纪的 值得 的 栽培 .

这一剑打去了百年的道行。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpaɪθən] [ˈdi:mən] [hæd; həd] [left] , [dʒi] [ɡɒŋ] . . .
Seeing that the python demon had left , Ji Gong . . .
看到 那 这 Python 恶魔 有 左边 , 季 锣 . . .

济公见蟒妖走了，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] , [θæŋk] [ju:; jʊ] .
Fellow Daoist , thank you .
同伴 道家 , 感谢 你 .

"道友我谢谢你，

[θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [help] .
Thank you for your help .
感谢 你 为了 你的 帮助 .

劳你的驾。

[dʒi:ˈæŋ][ti:ˈænru:i] [sed] :
Jiang Tianrui said :
江 天瑞 说 :

"姜天瑞说：

" [ɡʊd] [ˈmædmən] ,
" **Good madman ,**
" 好的 狂人 ,

"好济颠，

[ju:; jʊ][dɪd][aɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] [ˈri:z(ə)n] ,
You did it for no reason ,
你 做过 它 为了 不 原因 ,

你无缘无故，

[ˈru:ɪnd] [maɪ][bɪɡ][plæn]
Ruined my big plan
毁坏 我的 大的 计划

坏我的大事，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈtɒləreɪt] [ju:; jʊ] !
How could I tolerate you !
如何 可以 我 容忍 你 !

我焉能容你！

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[lets] [ɡəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Let's go to the back of the mountain .
我们来吧 去 到 这 后退 的 这 山 .

"咱们二人到山后去，

[lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈleɪtə(r)] , [əʊˈkeɪ] ?
Let's talk about this later , okay ?
我们来吧 讲话 关于 这 之后 , 好的 ?

有话再说好不好？

[dʒi:'æŋ][ti:ʌnru:i] [sed] :
Jiang Tianrui said :
江 天瑞 说 :

"姜天瑞说:

" [gʊd] .
good :
" 好的 :

"好。

[maɪ] [θri:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] , [kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
My three virtuous brothers , come with me .
我的 三 有德行的 兄弟 , 来 和 我 :

三位贤弟跟我来。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ]
Hua Yunlong
华 云龙

"华云龙、

[peŋ] [ʒen] ,
Peng Zhen ,
彭 真 ,

彭振、

[tʃʊ] [heŋ] ['fɒləʊd] [æz; əz] [wel] .
Xu Heng followed as well .
徐 恒 随后 作为 出色地 :

徐恒也跟着，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] [θru:] [ðə; ði] [bæk] [geɪt] [tə'geðə(r)] .
They went out of the temple through the back gate together .
他们 去 出去 的 这 寺庙 通过 这 后退 门 一起 :

一同出了庙后门。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] ,
Arriving at a secluded place ,
抵达 在 一个 僻 地方 ,

来到无人之处，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

['gaɪ][ti:ʌnru:i] ,
Gai Tianrui ,
盖伊 天瑞 ,

"盖天瑞，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [seɪ] ?
What do you say ?
什么 做 你 说 ?

你说怎么样？

[dʒi:'æŋ][ti:ʌnru:i] [sed] ;
Jiang Tianrui said ;
江 天瑞 说 ;

"姜天瑞说；

[dʒi][daɪ'æn] ,
Ji Dian ,
季 迪安 ,

"济颠，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][taɪmz][ænd; ənd][ækt][ə'kɔːdɪŋli] .
You must be aware of the times and act accordingly .
你 必须 是 意识到的 的 这 时代 和 行为 因此 .

你要知时达务，

[niːl][daʊn][ænd; ənd][kaʊ'taʊ][θriː][taɪmz][tuː; tə][ðə; ði][æn'sestrəl][ˈmɑːstə(r)] .
Kneel down and kowtow three times to the ancestral master .
下跪 向下 和 磕头 三 时代 到 这 祖先的 掌握 .

跪倒给祖师爷磕三个头，

[kɔːl][em 'iː][grænd'mɑːstə(r)][θriː][taɪmz] .
Call me Grandmaster three times .
称呼 我 棋圣 三 时代 .

叫我三声祖师爷。

[ðə; ði][ˈhɜːmɪt][pə'zesɪz][ə; eɪ][ˈvɜːtʃuː][ɒv; əv][ˈtʃerɪʃɪŋ][laɪf] .
The hermit possesses a virtue of cherishing life .
这 隐士 拥有 一个 美德 的 珍惜 生活 .

山人有一分好生之德，

[aɪl][speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死。

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[ðə; ði][ˈmaʊntən][mæn][ˈwɒntɪd][tuː; tə][end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
The mountain man wanted to end your life .
这 山 男人 通缉 到 结尾 你的 生活 .

山人当时要结果你的性命。

[ðə; ði][mʌŋk][sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

"[naɪs][wʌŋ] !
" **nice one !**
" 好的 一 ！

"好东西！

[dʒiː'æŋ][tiːənruːi] , [jʊː; jʊ][ˈskaʊndrəl] !
Jiang Tianrui , you scoundrel !
江 天瑞 , 你 恶棍 ！

姜天瑞你这厮，

[mʌŋks][huː][duː; də][nɒt][nəʊ][haʊ][tuː; tə][fʊl'fɪl][ðeə(r)][ˈdʒuːtɪz][ænd; ənd][kiːp][ðeə(r)][rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz]
Monks who do not know how to fulfill their duties and keep their responsibilities
僧侣 WHO 做 不是 知道 如何 到 实现 他们的 职责 和 保持 他们的 职责

出家人不知奉公守分，

[ˈhɑːrbərɪŋ][nəʊ'tɔːrɪəs][θiːvz] .
Harboring notorious thieves .
窝藏 臭名昭著 窃贼 .

窝藏江洋大盗。

[jʊː; jʊ][stiːl][deə(r)][tuː; tə][spred][ˈruːməz][ænd; ənd][ˌmɪs'liːd][ðə; ði][ˈpʌblɪk] !
You still dare to spread rumors and mislead the public !
你 仍然 敢 到 传播 谣言 和 误导 这 民众 ！

你还敢妖言惑众，

[ðeɪ] [kɔːld] [ɒn] [ˈdi:mənz] [tuː; tə] [hɑ:m] [ðə; ði] [ˈkɒməŋ] [ˈpi:p(ə)l] .
They called on demons to harm the common people .
他们 称为 在 恶魔 到 伤害 这 常见的 人们 .
叫妖精陷害黎民。

[jɔː(r); jə(r)] [ɡri:d] [ɪz] [wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [ˈɡriːdi] .
Your greed is what makes you greedy .
你的 贪婪 是 什么 制作 你 贪婪的 .
你所为贪财，

[,aɪ ˈtiː][hɑːrmz] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] .
It harms many people .
它 危害 许多 人们 .
贻害众人。

[wɒt] [ðeɪ] [dɪd]
What they did
什么 他们 做过
所作所为，

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] [ænd; ənd] [ɪˈmɒrəl] .
This is outrageous and immoral .
这 是 令人愤慨 和 不道德 .
伤天害理，

[ðɪs] [ˈæŋɡəz] [ˈhev(ə)n] .
This angers Heaven .
这 愤怒 天堂 .
上千天怒，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈkɜː(r)] [ˈpʌblɪk] [rɪˈzentmənt] .
This will incur public resentment .
这 将要 招致 民众 怨恨 .
下招人怨。

[wen] [juː; jʊ] [siː] [,em ˈiː] , [mʌŋk] ,
When you see me , monk ,
什么时候 你 看 我 , 僧 ,
见了我和尚，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [ruːd] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !
还敢这样无礼。

[,aɪ ˈtiː] [miːnz] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [ˈkaʊˈtəʊ] [tuː; tə][em ˈiː] .
It means you have to kowtow to me .
它 方法 你 有 到 磕头 到 我 .
就是你给我磕头，

[kɔːl] [,em ˈiː][ˈænsesə(r)] [θriː] [taɪmz] .
Call me ancestor three times .
称呼 我 祖先 三 时代 .
叫我三声祖宗，

[ˈiːv(ə)n][aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [ˈkænɒt] [fəˈɡɪv] [juː; jʊ] .
Even I , a monk , cannot forgive you .
甚至 我 , 一个 僧 , 不能 原谅 你 .
我和尚也不能饶你。

[əˈpɒn] [ˈhiərəŋ] [ðɪs] , [dʒiːˈæŋ][tiːənruːɪ] . . .
Upon hearing this , Jiang Tianrui . . .
之上 听力 这 , 江 天瑞 . . .
"姜天瑞一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ ˈtiː][æt; ət][ðə; ði] [mʌŋk] , [ˈtʃɒpɪŋ] [hɪm] [ɒf] [ɒn][ðə; ði]
He raised his sword and aimed it at the monk , chopping him off on the
他 提高 他的 剑 和 旨在 它 在 这 僧 , 切碎 他 离开 在 这
[hed] .
head .
头 .

举宝剑照定和尚劈头就剁。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈnɪmbli] [dɒdʒd] [əˈweɪ] .
The monk nimbly dodged away .
这 僧 敏捷地 躲避 离开 .

和尚滴溜一闪身躲开，

[ˈtɜːnɪŋ] [bɪˈhaɪnd][maɪ][tiːənruːi] ,
Turning behind Mai Tianrui ,
转弯 在后面 麦 天瑞 ,

转在麦天瑞身后，

[ðə; ði] [mʌŋk] [pɪntʃt] [dʒiːˈæŋ][tiːənruːi] .
The monk pinched Jiang Tianrui .
这 僧 捏 江 天瑞 .

和尚拧了姜天瑞一把，

[dʒiːˈæŋ][tiːənruːi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [juːst] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [tuː; tə][stæb][ðə; ði] [mʌŋk] [huː] [wɒz; wəz]
Jiang Tianrui turned around and used his sword to stab the monk who was
江 天瑞 转向 大约 和 用过的 他的 剑 到 刺 这 僧 WHO 曾是
[dɪˈstræktɪd] .
distracted .
愣 .

姜天瑞回头用宝剑照和尚分心就扎，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɒdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
The monk dodged in a flash .
这 僧 躲避 在 一个 闪光 .

和尚一闪身躲开，

[aɪ ˈtiː] [ˈsɜːklɪd] [əˈraʊnd] [dʒiːˈæŋ][tiːənruːi] .
It circled around Jiang Tianrui .
它 圈起来 大约 江 天瑞 .

滴溜溜围着姜天瑞转弯。

[twɪst] [aɪ ˈtiː] .
Twist it .
捻 它 .

拧一把，

[teɪk] [ə; eɪ][baɪt] ,
Take a bite ,
拿 一个 咬 ,

格一把，

[tʌtʃ] [aɪ ˈtiː] ,
Touch it ,
触碰 它 ,

摸一把，

[gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
Give them a helping hand .
给 他们 一个 帮助 手 .

拉一把。

[dʒi:'æŋ][ti:ɑnru:i][wɒz; wəz] ['ri:əli] ['æŋkʃəs] .
Jiang Tianrui was really anxious .
江 天瑞 曾是 真的 焦虑的 .

姜天瑞真急了，

[twɪst] [ænd; ʌnd][dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜ:k(ə)l] , ['seɪɪŋ] :
Twist and jump out of the circle , saying :
捻 和 跳 出去 的 这 圆圈 , 说 :

拧身跳出圈外说：

" [gʊd] [mʌŋk] , "
" **Good monk** , "
" 好的 僧 , "

"好和尚，

[aɪ][sweə(r)] [aɪl] ['nevə(r)][let][ju:; jʊ][get] [ə'weɪ] [wɪð] [ðɪs] !
I swear I'll never let you get away with this !
我 发誓 患病的 绝不 让 你 得到 离开 和 这 ！

我跟你誓不两立！

[jʊr; jər] [dʒʌst] ['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['trʌb(ə)l] .
You're just asking for trouble .
你是 只是 问 为了 麻烦 .

你这是自来找死，

[du:; də][nɒt] [blɛɪm] [ðə; ði] ['hɜ:mɪt] .
Do not blame the hermit .
做 不是 责备 这 隐士 .

休怨山人。

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['maʊntən] [mæn][tu:; tə] [brɪŋ] [ju:; jʊ][hɪz; ɪz]['mædʒɪk] ['wepən] .
Wait for the mountain man to bring you his magic weapon .
等待 为了 这 山 男人 到 带来 你 他的 魔法 武器 .

待山人拿法宝取你。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[hi:; hi] ['pʊld] [aʊt][ə; eɪ]['mædʒɪk(ə)l] ['treʒə(r)] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [paʊt] .
He pulled out a magical treasure from his pouch .
他 拉 出去 一个 神奇 宝藏 从 他的 小袋 .

由兜囊掏出一宗法宝，

[hi:; hi] ['mʌtə] [,ɪŋkæn'teɪʃən] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[ðə; ði]['sækrɪfajs][wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
The sacrifice was held in the air .
这 牺牲 曾是 握住 在 这 空气 .

祭在空中。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一看，

[ˌaɪˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [ˈruːjiː] [stəʊn] .
It turned out to be a piece of Hunyuan Ruyi Stone .
它 转向 出去 到 是 一个 片 的 浑源 如意 石头 .
原来是一块混元如意石，

[grəʊz] [wɪð] [ðə; ði][wɪnd]
Grows with the wind
生长 和 这 风
随风而长，

[ˌaɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi][bɪɡ][ɔː(r)] [smɔːl] .
It can be big or small .
它 能 是 大的 或者 小的 .
能大能小。

[ˈfɔːlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][wɪnd]
Falling with the wind
坠落 和 这 风
随风而落，

[dʒʌst][laɪk] [maʊnt] [taɪ] ,
Just like Mount Tai ,
只是 喜欢 山 泰 ,
就如泰山一般，

[ðə; ði] [ˈpreʃə(r)] [keɪm] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [mʌŋks] [hed] .
The pressure came down on the monk's head .
这 压力 来了 向下 在 这 僧侣的 头 .
照和尚头顶压下来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
The monk laughed heartily .
这 僧 笑了 衷心地 .
和尚哈哈大笑，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,
用手一指，

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði][sɪks] - [ˈsɪləb(ə)l] [ˈmæntɹə] .
Recite the six - syllable mantra .
背诵 这 六 - 音节 咒语 .
口念六字真言，

" [əʊm; ɒm][ˈmɑːni][ˈpɑːdmeɪ] [hʌm] ,
" **Om Mani Padme Hum ,**
" 唵 马尼 帕德梅 哼 ,
"唵嘛呢叭迷吽，

[ˈsʌd(ə)nli] ,
suddenly ,
突然 ,
奄，

" [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] "
" **Imperial edict " "**
" 帝国 法令 " "
敕令赫"，

[ðə; ði] [ˈpeb(ə)lz] [rəʊld] [əˈlɒŋ] . . .
The pebbles rolled along . . .
这 鹅卵石 滚动 沿着 . . .
这石子一溜，

[ðeɪ] [rɪ'vi:lɪd] [ðeə(r)] [tru:] [kʌləz] .
They revealed their true colors .
他们 揭晓 他们的 真的 颜色 .

现了原形。

[ə; eɪ] [ˈpeb(ə)] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] [eg] .
A pebble the size of a chicken egg .
一个 卵石 这 尺寸 的 一个 鸡 蛋 .

有鸡子大一块石子，

[,aɪ ˈti:] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
It fell to the ground .
它 跌倒 到 这 地面 .

坠落在地。

[dʒi:'æŋ][ti:ənru:i] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jiang Tianrui took a look ,
江 天瑞 采取 一个 看 ,

姜天瑞一看，

[ðə; ði] [eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] , [ænd; ənd] [hi:; hi] [sed] :
The air rushed upwards , and he said :
这 空气 匆忙 向上 , 和 他 说 :

气往上冲说：

" [gʊd] [mʌŋk] , "
" Good monk , "
" 好的 僧 , "

"好和尚，

[ju:; jʊ] [deə(r)] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mænz] [ˈmædʒɪk] [ˈwepən] !
You dare to break the mountain man's magic weapon !
你 敢 到 休息 这 山 男人的 魔法 武器 !

你敢破山人的法宝！

[aɪ] [wɪl] [rɪˈtri:v] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒɪk] [ˈwepən] [ˈleɪtə(r)] .
I will retrieve your magic weapon later .
我 将要 取回 你的 魔法 武器 之后 .

待山人再拿法宝取你。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ðen] [tʊk] [aʊt] [æn; ən] [ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] .
The old Taoist priest then took out an object from his pocket .
这 老的 道教 牧师 然后 采取 出去 一个 目的 从 他的 口袋 .

"老道又由兜中掏出一宗物件，

[tɒs] [,aɪ ˈti:] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [eə(r)] ,
Toss it into the air ,
折腾 它 进入 这 空气 ,

往空中一抛，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈmʌtərɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He was muttering to himself .
他 曾是 喃喃自语 到 他自己 .

口中念念有词。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一看，

[,aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [straɪpt] [ˈtaɪgə(r)] .
It turned out to be a striped tiger .
它 转向 出去 到 是 一个 有条纹的 老虎 .

原来是一只斑斓猛虎，

[ˈjeɪkɪŋ] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [ˈwæɡɪŋ] [ɪts] [teɪl] ,
Shaking its head and wagging its tail ,

摇晃 它是 头 和 摇尾巴 它是 尾巴 ,

摇头摆尾，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] .
They headed straight for the monk .

他们 标题 直的 为了 这 僧 .

直奔和尚而来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The monk pointed and said :

这 僧 尖 和 说 :

和尚用手一指说：

" [ˈsʌd(ə)nli] ,
" suddenly ,
" 突然 ,

"奄，

[ˈmaːni][ˈpaːdmeɪ] [hʌm]
Mani Padme Hum

马尼 帕德梅 哼

嘛呢叭迷哞，

[ˈsʌd(ə)nli] ,
suddenly ,
突然 ,

奄，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [wɒz; wəz] [stɜːn] .
The imperial edict was stern .

这 帝国 法令 曾是 船尾 .

敕令赫。

" [ðɪs] [ˈtaɪɡə(r)] [ɪˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [laɪt] . "
" This tiger emitted a yellow light . "
" 这 老虎 发射 一个 黄色的 光 . "

"这老虎一道黄光，

[aɪ ˈtiː] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It fell to the ground .

它 跌倒 到 这 地面 .

掉在地下，

[ɪts] [ə; eɪ][ˈpeɪpə(r)][ˈtaɪɡə(r)] .
It's a paper tiger .

它是 一个 纸 老虎 .

是一个纸老虎。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd][ˈbrəʊkən] [tuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈtreʒəz] , [dʒiːˈæŋ][tiːˌɑːnrui] .
Seeing that the monk had broken two of his magical treasures , Jiang Tianrui .

看到 那 这 僧 有 破碎的 二 的 他的 神奇 宝藏 , 江 天瑞 .

∴ ∴
∴ ∴

姜天瑞见和尚连破了他两宗法宝，

[dʒiːˈæŋ][tiːˌɑːnrui][wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ðeə(r)][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Jiang Tianrui was standing there at the time .

江 天瑞 曾是 常设 那里 在 这 时间 .

当时姜天瑞站在那里，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][ˈmæntɹə][wɒz; wəz] [ri'sait] ,
As soon as the mantra was recited ,
作为 很快 作为 这 咒语 曾是 背诵 ,
口中一念咒，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [sɜ:d]
Pointing with a sword
指向 和 一个 剑
用宝剑一指，

[hi:; hi] [stɒmp] [hɪz; ɪz][leg] .
He stomped his leg .
他 跺脚 他的 腿 .
把腿一跺，

[ˈkaʊntləs] [ˈpeb(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈvɪzəb(ə)l][ɪn][mɪd] - [eə(r)] .
Countless pebbles were visible in mid - air .
无数 鹅卵石 是 可见的 在 中 - 空气 .
只见半空中无数的石子，

[ðeɪ] [brɔ:t] [,aɪ ˈti:] [daʊn] .
They brought it down .
他们 带来 它 向下 .
打将下来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The monk pointed with his hand ,
这 僧 尖 和 他的 手 ,
和尚用手一指，

[hi:; hi] [tʊk] [ɒf] [ðə; ði] [mʌŋks] [hæt][ænd; ənd] [ək'septɪd] [,aɪ ˈti:] .
He took off the monk's hat and accepted it .
他 采取 离开 这 僧侣的 帽子 和 公认 它 .
把僧帽拿下来一接，

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈpeb(ə)lɪz] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði] [mʌŋks] [hæt] .
All the pebbles fell into the monk's hat .
全部 这 鹅卵石 跌倒 进入 这 僧侣的 帽子 .
这石子全都掉在僧帽里。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说:

" [aɪ][kænt] [tel] [ju:; jʊ]ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][daʊnt][let][ju:; jʊ] [nəʊ] [tə'deɪ] . "
" I can't tell you even if I don't let you know today . "
" 我 不能 告诉 你 甚至 如果 我 不 让 你 知道 今天 . "
"我今天不叫你知道知道也不行。

[wɪð] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a wave of his hand ,
和 一个 海浪 的 他的 手 ,
"一招手，

[ðə; ði] [ˈpeb(ə)lɪz] [,ɪn'saɪd][ðə; ði][hæt] ,
The pebbles inside the hat ,
这 鹅卵石 里面 这 帽子 ,
那帽子内石子，

[pɔ:(r)][,aɪ ˈti:][ɔ:l] [aʊt] .
Pour it all out .
倒 它 全部 出去 .
全倒出来，

[,aɪˈti:] [paɪld] [ʌp] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] .
It piled up into a mountain .
它 堆积 向上 进入 一个 山 .

堆了一座山。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [ju:st] [hɪz; ɪz] [hænd] [tu:; tə] [ˈaɪn] [ɒn] [,em i: ˈaɪ] [ti:ənru:ɪ] .
The monk then used his hand to shine on Mei Tianrui .
这 僧 然后 用过的 他的 手 到 闪耀 在 梅 天瑞 .

和尚又用手照美天瑞。

[rɪfə:(r)] [tu:; tə] ,
refer to ,
参考 到 ,

指，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsʌd(ə)nli] ,
" **suddenly** ,
" 突然 ,

" 奄，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] [wɒz; wəz] [stɜ:n] .
The imperial edict was stern .
这 帝国 法令 曾是 船尾 .

敕令赫。

[dʒi:ˈæŋ] [ti:ənru:ɪ] [ˈʃɪvə] .
Jiang Tianrui shivered .
江 天瑞 瑟瑟发抖 .

" 姜天瑞一打寒战，

[hi:; hi] [slæpt] [hɪmˈself] [ɪn] [ðə; ði] [maʊθ] [wið] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He slapped himself in the mouth with his hand .
他 被掌掴 他自己 在 这 嘴 和 他的 手 .

自己用手就打自己的嘴巴。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [raɪt] .
" **right** .
" 正确的 .

" 对。

[wi:; wi] [ˈri:əli] [hæv; həv] [tu:; tə] [faɪt] .
We really have to fight .
我们 真的 有 到 斗争 .

真得打，

[hɪt] [,aɪˈti:] [hɑ:d] .
Hit it hard .
打 它 难的 .

使劲打。

[hɪt] [,em ˈi:] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [taɪmz] .
Hit me a few more times .
打 我 一个 很少 更多的 时代 .

再打几下。

[dʒi:'æŋ][ti:ʌnru:i][hɪt] [hɪm'self] [səʊ] [hɑ:d] [ðæt] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [blʌd] .
Jiang Tianrui hit himself so hard that his mouth was full of blood .
江 天瑞 打 他自己 所以 难的 那 他的 嘴 曾是 满的 的 血 .
"姜天瑞自己打的满嘴流血。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说:

" [hi:; hi] [dɪ'zɜ:vs] [tu:; tə][bi:; bi][hɪt] . "
" He deserves to be hit . "
" 他 值得 到 是 打 . "

"该打。
[lɪft] [jɔ:(r); jə(r)] [biəd] .
Lift your beard .
举起 你的 胡须 .
把胡子掀下来。

" [dʒi:'æŋ][ti:ʌnru:i][ɪz][səʊ] [ə'bi:diənt] . "
" Jiang Tianrui is so obedient . "
" 江 天瑞 是 所以 听话 . "

"姜天瑞真听话，
[hi:; hi] ['sɪmpli] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [biəd] [ɒf] .
He simply lifted his beard off .
他 简单地 抬起 他的 胡须 离开 .
自己就把胡子掀下来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说:

[dʒi:'æŋ][ti:ʌnru:i] ,
Jiang Tianrui ,
江 天瑞 ,
"姜天瑞，

[jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ['ækj(ə)nɪz]
Your own actions
你的 自己的 行动
你自己所作所为，

[wɪl] [wi:; wi] [tʃeɪndʒ] [,aɪ 'ti:][frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] ?
Will we change it from now on ?
将要 我们 改变 它 从 现在 在 ?
从今以后改不改?

[ɪf] [ðei] [du:; də][nɒt] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [stɑ:t] [ə'nju:]
If they do not repent and start anew
如果 他们 做 不是 悔改 和 开始 重新
如不悔过自新，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [,eɪ 'em] [ə'baʊt] [tu:; tə][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I , a monk , am about to end your life .
我 , 一个 僧 , 是 关于 到 结尾 你的 生活 .
我和尚此时就要结果你的性命。

[dʒi:'æŋ][ti:ʌnru:i] [hɪm'self] ['ɔ:lsəʊ] ['ri:əlaɪzd] [,aɪ 'ti:] .
Jiang Tianrui himself also realized it .
江 天瑞 他自己 还 已实现 它 .
"姜天瑞自己也明白过来，

[ðə; ði][peɪn][wəʊ; wəz][ʌn'beərəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

疼痛难捱。

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [mʌŋks] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpaʊəf(ə)] ,
Knowing that monks are powerful ,
会心 那 僧侣 是 强大的 ,

知道和尚厉害，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[hæv; həv] [ˈmɜːsi] .
Have mercy .
有 怜悯 .

慈悲罢。

[aɪ] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [weɪz] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] .
I will change my ways from now on .
我 将要 改变 我的 方式 从 现在 在 .

我从此改过，

[aɪ] [wʊd] [ˈnevə(r)][deə(r)][tuː; tə][duː; də] [ðæt] [əˈɡeɪn] .
I would never dare to do that again .
我 会 绝不 敢 到 做 那 再次 .

决不敢了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][fɪə(r)][juː; jʊ] [meɪ] [nɒt] [miːn] [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] .
I fear you may not mean what you say .
我 害怕 你 可能 不是 意思是 什么 你 说 .

"恐你口不应心，

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][sweə(r)][æŋ; ən] [əʊθ] .
You have to swear an oath .
你 有 到 发誓 一个 誓言 .

你得起个誓，

[aɪl] [let][juː; jʊ][gəʊ] [ðen] .
I'll let you go then .
患病的 让 你 去 然后 .

我才放你。

[dʒiː'æŋ][tiː'ænruːi] [sed] :
Jiang Tianrui said :
江 天瑞 说 :

"姜天瑞说：

[ɪf] [aɪ][doʊnt] [tʃeɪndʒ] . . .
If I don't change . . .
如果 我 不 改变 . . .

"我再不改，

[tɛl] [ɛm 'i:] [tu:; tə] ['sʌfə(r)] [ðə; ði] [kə'ləməti] [ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] .
Tell me to suffer the calamity of lightning .
告诉 我 到 遭受 这 灾害 的 闪电 .
叫我遭雷劫，

[breɪk] [ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
Break the crown of heaven ,
休息 这 王冠 的 天堂 ,
打破天灵，

[hi:; hi] [daɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hed] ['brəʊkən] .
He died with his head broken .
他 死亡 和 他的 头 破碎的 .
头破身死。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[gəʊ] [ə'hed] .
Go ahead .
去 前方 .
"你去罢。

[ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] , [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Hua Yunlong , where are you going ?
华 云龙 , 在哪里 是 你 去 ?
华云龙你往哪里走？

[ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] [stʊd] [ðeə(r)] , [stʌnd] .
Hua Yunlong stood there , stunned .
华 云龙 站立 那里 , 目瞪口呆 .
"华云龙站着瞧愣了。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] [wɜ:dz] ,
Upon hearing the monk's words ,
之上 听力 这 僧侣的 字 ,
一听和尚这句话，

[pen] [ʒen] , [ðə; ði] [səʊp] - [stɪk] - [hed] , [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Peng Zhen , the soap - stick - head , was terrified .
彭 真 , 这 肥皂 - 戳 - 头 , 曾是 恐惧 .
吓得皂托头彭振、

[ðə; ði] [mʌŋks] , [tʃʊ] [hɛŋ] [ænd; ənd] [wɒn] [ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] , [ðen] ['hedɪd] [saʊθ] .
The monks , Xu Heng and Wan Hua , then headed south .
这 僧侣 , 徐 恒 和 万 华 , 然后 标题 南 .
万花僧徐恒二人就往南跑。

[ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] [ðen] [ræn] [west] .
Hua Yunlong then ran west .
华 云龙 然后 跑 西方 .
华云龙就往西跑。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)] [ðem; ðəm] ['westwəd] .
The monk then chased after them westward .
这 僧 然后 追逐 后 他们 向西 .
和尚就往西追。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈtruːli] [æz; əz] [ˈdespərət] [æz; əz] [ə; eɪ] [dɒg] [ðæt] [hæd; həd] [lɒst] [ɪts]
Hua Yunlong was truly as desperate as a dog that had lost its
华 云龙 曾是 真的 作为 绝望的 作为 一个 狗 那 有 丢失的它是
[həʊm] .
home .
家 :

华云龙真是急如丧家之犬，

[laɪk] [fɪʃ] [ɪˈskeɪpɪŋ] [ðə; ði] [net] , [ɪn] [ə; eɪ] [ˈpænik] .
Like fish escaping the net , in a panic .
喜欢 鱼 逃脱 这 网 , 在 一个 恐慌 :

慌似漏网之鱼，

[fliː] [fʊː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
flee for their lives .
逃跑 为了 他们的 生活 :

尽命逃跑，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈiːv(ə)n] [deə(r)] [tuː; tə] [tɜːn] [ðeə(r)] [hedz] .
They didn't even dare to turn their heads .
他们 没有 甚至 敢 到 转动 他们的 头部 :

连头也不敢回，

[ˈfaɪnəli] , [ðə; ði] [ˈklætə] [ɒv; əv] [strɔː] [ˈsænd(ə)lz] [stɒpt] .
Finally , the clattering of straw sandals stopped .
最后 , 这 咔嗒咔嗒 的 稻草 凉鞋 停止 :

好容易听不见草鞋呱哒响了，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [hiː; hi] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [stænd] [stɪl] .
Only then did he manage to stand still .
仅有的 然后 做过 他 管理 到 站立 仍然 :

自己这才站住。

[ɪgˈzɔːstɪd] [ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] ,
Exhausted and covered in sweat ,
筋疲力尽的 和 涵盖 在 汗 ,

累得浑身是汗，

[maɪ] [həʊl] [ˈbɒdi] [ɪz] [θrɒbɪŋ] [wɪð] [səˈlaɪvə] .
My whole body is throbbing with saliva .
我的 所有的 身体 是 悸动 和 唾液 :

遍体生津。

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈtemp(ə)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
Upon closer inspection , there was a temple in front of them .
之上 更近 检查 , 那里 曾是 一个 寺庙 在 正面 的 他们 :

一瞧眼前有一座庙，

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [plænd] [tuː; tə] [haɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈtemp(ə)] .
Hua Yunlong planned to hide in a temple .
华 云龙 计划 到 隐藏 在 一个 寺庙 :

华云龙打算到庙里去躲避，

[wiː; wi] [hæd; həd] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈtempəlz] [ˈbaʊndri] [wɔːl] .
We had just arrived at the temple's boundary wall .
我们 有 只是 到达的 在 这 寺庙的 边界 墙 :

刚来到庙的界墙，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˈʃaʊtɪŋ] [frɒm; frəm] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] :
Then a woman was heard shouting from inside the temple :
然后 一个 女士 曾是 听到 喊叫 从 里面 这 寺庙 :

就听庙里有妇人喊嚷：

" [help] !
" **Help** !
" 帮助 !

"救人哪！

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[θi:f] [mʌŋk]
Thief Monk
贼 僧

贼和尚，

[ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə][æb'dʌkt] ['ɪnəs(ə)nt] ['wɪmɪn] ?
You dare to abduct innocent women ?
你 敢 到 拐 清白的 女性 ？

你敢抢夺良家妇女，

[let] [em 'i:][gəʊ] [raɪt] [naʊ] !
Let me go right now !
让 我 去 正确的 现在 ！

你快把我放了！

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ] . . .
Upon hearing this , Hua Yunlong . . .
之上 听力 这 , 华 云龙 . . .

"华云龙一听，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 ；

心说：

" [ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] [mʌst; məst] [bi:; bi] [bæd] ['pi:p(ə)] . "
" **The monks in this temple must be bad people .** "
" 这 僧侣 在 这 寺庙 必须 是 坏的 人们 . "

"这庙里和尚必不是好人，

[aɪ] [gəʊ][ɪn][ænd; ɐnd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go in and take a look .
患病的 去 在 和 拿 一个 看 .

我进去瞧瞧。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "
" **Think about it** , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [ænd; ɐnd] [dɑ:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
He twisted and darted into the courtyard .
他 扭曲 和 飞镖 进入 这 庭院 .

拧身蹿进院中，

[ə'pɒn] ['lʊkɪŋ] ,
Upon looking ,
之上 寻找 ,

一看，

[aɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [ɒv; ɐv] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] .
It consists of three rooms in the north - facing building .
它 由 的 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 .

是北房三间，

[θri:] [ˈpəʊəmz][bʊ; əv] [nɑ:nˈfɑ:n]

Three Poems of Nanfang

三 诗歌 的 南方

南房三词，

[θri:] [rʊmz; ru:mz][ʊn][ðə; ði] [west] [saɪd] .

Three rooms on the west side .

三 房间 在 这 西方 边 .

西房三间。

[ˈwɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈʃaʊtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] [haʊs] .

Women were shouting from the north house .

女性 是 喊叫 从 这 北 房子 .

北房屋中有妇女喊嚷。

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [pi:k] [θru:] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .

Hua Yunlong peeked through the crack in the window .

华 云龙 偷看 通过 这 裂缝 在 这 窗户 .

华云龙在窗缝中往里一看，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] .

He was a monk .

他 曾是 一个 僧 .

是一个和尚，

[feɪs] [ˈɪnwəd] ,

Face inward ,

脸 向内 ,

脸向里，

[let] [jɔ:(r); jə(r)][heə(r)] [daʊn]

Let your hair down

让 你的 头发 向下

披下发舍，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] [ˈhedbænd] .

He was wearing a golden headband .

他 曾是 穿着 一个 金的 头巾 .

打着一道金箍。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,

There was a woman ,

那里 曾是 一个 女士 ,

有一个妇人，

[ɪn][ðeə(r)] [ˈtwentɪz] ,

In their twenties ,

在 他们的 二十多岁 ,

二十多岁，

[ʃi:; ʃi][ɪz] [kwɔɪt] [əˈtræktɪv] .

She is quite attractive .

她 是 相当 吸引人的 .

长的几分姿色。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪmˈself] .

The monk intended to take the woman for himself .

这 僧 故意的 到 拿 这 女士 为了 他自己 .

和尚意欲霸占妇人，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] .

The woman kept shouting .

这 女士 保留 喊叫 .

妇人直嚷。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Hua Yunlong thought for a moment :
华 云龙 想法 为了 一个 片刻 :
华云龙一想：

[aɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [kɪld] [ðə; ði] [mʌŋk] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
I suddenly killed the monk from behind .
我 突然 被杀 这 僧 从 在后面 :
"我冷不防由后面把和尚杀了，

[aɪ] [left] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [hɪə(r)] .
I left the woman here .
我 左边 这 女士 这里 :
我把这妇人留下，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
They stayed at the temple .
他们 入住 在 这 寺庙 :
就在庙里一住，

[ðæts] [nɒt] [bæd] [ˈaɪðə(r)] .
That's not bad either .
那就是 不是 坏的 任何一个 :
也倒不错。

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] , [hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
After thinking it over , he drew his knife .
后 思维 它 超过 , 他 画 他的 刀 :
"想罢拉出刀来，

[gəʊ][ɪn] [ˈsləʊli] .
Go in slowly .
去 在 缓慢地 :
慢慢进去，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [lʌndʒd] [ɪn][ænd; ænd] [stæbd] .
Suddenly , he lunged in and stabbed .
突然 , 他 猛扑 在 和 刺伤 :
冷不防窜进去一刀，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [kɪld] [ðə; ði] [mʌŋk] .
They actually killed the monk .
他们 实际上 被杀 这 僧 :
竟将和尚杀死，

[ðə; ði] [hed] [rəʊld] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The head rolled to the ground .
这 头 滚动 到 这 地面 :
人头滚落在地。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] ,
Hua Yunlong took a closer look ,
华 云龙 采取 一个 更近 看 ,
华云龙一细瞧，

[mʌŋks] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˌaʊtˈsaɪdəz] .
Monks are not outsiders .
僧侣 是 不是 局外人 :
和尚不是外人，

[ðə; ði] [θiːf] [kraɪd] [aʊt] .
The thief cried out .
这 贼 哭 出去 :
贼人呀了一声。

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] .
I don't know who the monk is .
我 不 知道 WHO 这 僧 是 .

不知和尚是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 88
章 -

第八十八回

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] , ['si:kɹətli] ['gaɪdɪd] [baɪ] ['bʊdɪst] ['ti:tʃɪŋz] , [wɒz; wəz] ['temptɪd] [baɪ] ['bju:ti]
Hua Yunlong , secretly guided by Buddhist teachings , was tempted by beauty
华 云龙 , 偷偷 引导 经过 佛教徒 教义 , 曾是 受诱惑 经过 美丽
[ænd; ənd] ['lʌstfl] [θɔ:ts] .
and lustful thoughts .
和 好色的 想法 .

施佛法暗渡华云龙 见美色淫贼生邪念

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [stæbd] [hɪm][frɒm; frəm][br'haɪnd] .
It is said that Hua Yunlong stabbed him from behind .
它 是 说 那 华 云龙 刺伤 他 从 在后面 .

话说华云龙由后面一刀，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] [mʌŋk] .
They killed the monk .
他们 被杀 这 僧 .

把和尚杀了。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [nɒt] [æn; ən][ˌaʊt'saɪdə(r)] ,
Upon seeing that the monk was not an outsider ,
之上 看到 那 这 僧 曾是 不是 一个 局外人 ,

一瞧和尚不是外人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] .
He was his sworn brother .
他 曾是 他的 宣誓 兄弟 .

乃是自己的拜兄，

[dʒɛŋ] [ti'æn,fu:] , [ðə; ði] [gəʊst] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] , [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] [ɒv; əv] [rəʊd]
Zheng Tianfu , the Ghost in the Clouds , is one of the Five Ghosts of Xichuan Road
郑 天府 , 这 鬼 在 这 云 , 是 一 的 这 五 鬼魂 的 西川 路
.
:
.

西川路五鬼之内的云中鬼郑天福。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] ,
Hua Yunlong took a look for himself ,
华 云龙 采取 一个 看 为了 他自己 ,

华云龙自己一瞧，

[aɪ][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I was stunned for a long time .
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

愣了半天。

[hi:z] [ɔ:l'redi] [ded] .
He's already dead .
他是 已经 死的 .

已然杀了，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] .
There's nothing more that can be done .
有 没有什么 更多的 那 能 是 完毕 .

也无法了，

[ðə; ði] [ded] ['kænɒt] [bi:; bi] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə][laɪf] .
The dead cannot be brought back to life .
这 死的 不能 是 带来 后退 到 生活 .

人死不能复生。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðɪs] [θi:f] ,
This thief ,
这 贼 ,

这个贼人，

[hi:; hi]['nevə(r)][dɪd] ['eni] [gʊd] [di:dz] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)][laɪf] .
He never did any good deeds in his entire life .
他 绝不 做过 任何 好的 契约 在 他的 全部的 生活 .

一世也是没做好事。

[ðɪs] [set][ɒv; əv][dʒi] [gɔ:ŋz] [baɪ'ɒgrəfi] ,
This set of Ji Gong's biography ,
这 放 的 季 锣的 传 ,

这套济公传，

[dʒi] [gɒŋ] [keɪm] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
Ji Gong came to save the world .
季 锣 来了 到 节省 这 世界 .

济公为渡世而来。

[ˈlɔɪəl] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] ['fɪliəl] [sʌnz]
Loyal ministers and filial sons
忠诚 部长们 和 孝 儿子们

忠臣孝子，

['raɪtʃəs] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [waɪf]
Righteous husband and chaste wife
正义 丈夫 和 贞洁 妻子

义夫节妇，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [tɜ:n] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] [ɪntu:] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] .
They will surely turn misfortune into good fortune .
他们 将要 一定 转动 不幸 进入 好的 财富 .

必然遇难呈祥。

[kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðeə(r)]['krəʊni:z]
Corrupt officials and their cronies
腐败 官员 和 他们的 亲信

赃官佞党，

['letʃərəs] [θi:f] [ænd; ənd] ['bʊli]
lecherous thief and bully
好色的 贼 和 欺负

淫贼恶霸，

[ðeə(r)] [wɪ] [biː; bi][ˌretriˈbjʊː](ə)n][ɪn][ðə; ði][end] .

There will be retribution in the end .
那里 将要 是 报应 在 这 结尾 :

终久必有报应。

[ðə; ði] - [ˈbrʌʃwɜ:k]
The calligrapher's brushwork
这 笔触

做书人笔法，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][help] [ˈridə] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [weɪz] [ænd; ənd][duː; də] [gʊd] .
It can help readers to change their ways and do good .
它 能 帮助 读者 到 改变 他们的 方式 和 做 好的 :

使看书人改恶行善，

[tuː; tə][əˈweɪkən][ðə; ði] [wɜːld] .
To awaken the world .
到 觉醒 这 世界 :

劝醒世人。

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑ:mp(ə)] , [wen] [ˈbiəl] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [men] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ˈdɪfɪkəltɪz] . . .
For example , when loyal ministers and righteous men encounter difficulties . . .
为了 例子 , 什么时候 忠诚 部长们 和 正义 男人 遇到 困难 . . .

比如忠臣义士遇着难，

[ˈpi:p(ə)] [huː] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ˈɔːdiəʊbʊk] [ænd; ənd] [riːd] [bʊks] ,
People who listen to audiobooks and read books ,
人们 WHO 听 到 有声读物 和 读 图书 ,

听书看书的人，

[aɪ] [wɪʃ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] [raɪt] [əˈweɪ] .
I wish there was a way to save them right away .
我 希望 那里 曾是 一个 方式 到 节省 他们 正确的 离开 :

恨不能一时有救。

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtreɪtə] [ænd; ənd][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] . . .
Why are traitors and rebels . . .
为什么 是 叛徒 和 叛军 . . .

为何乱臣贼子，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] ?
Everyone has the right to kill him ?
每个人 有 这 正确的 到 杀 他 ?

人人得而诛之？

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈfeənəs] [ɒv; əv][ˈhju:mən][ˈneɪtʃə(r)][laɪz] .
This is where the fairness of human nature lies .
这 是 在哪里 这 公平 的 人类 自然 谎言 :

此乃人心公平之处。

[ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] [frɒm; frəm] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] .
This principle remains unchanged from ancient times to the present .
这 原则 遗迹 未更改 从 古老的 时代 到 这 展示 :

自古至今一理。

[dʒɛŋ] [tiˈæn,fuː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈfeɪsɪŋ] [ˌretriˈbjʊː](ə)n] .
Zheng Tianfu is also facing retribution .
郑 天府 是 还 面向 报应 :

郑天福也是报应临头，

[hiː; hi][daɪd][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
He died in a daze .
他 死亡 在 一个 发呆 :

临死糊糊涂涂的就死了。

[ˈeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈfɪɡə(r)] [aʊt] [huː] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈaɪðə(r)] .
Hua Yunlong couldn't figure out who it was either .
华 云龙 不能 数字 出去 WHO 它 曾是 任何一个 :

华云龙也没瞧明白是谁，

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] [θiːf] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [bləʊ] .
He killed the thief with a single blow .
他 被杀 这 贼 和 一个 单身的 吹 :

一刀将贼人杀死。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈəʊnli] [θɔːt] [ˈeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜːs(ə)n] .
The woman only thought Hua Yunlong was a good person .
这 女士 仅有的 想法 华 云龙 曾是 一个 好的 人 :

那妇人只当华云龙是好人，

[seɪ] [aɪ ˈtiː] [ˈkwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地 :

赶紧说：

" [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhɪərəʊ] [huː] [ˈreskjʊ:d] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] . "
" Thanks to the hero who rescued the young woman . "
" 谢谢 到 这 英雄 WHO 获救 这 年轻的 女士 " :

"多亏好汉爷搭救小妇人。

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][liː] .
My surname is Li .
我的 姓 是 李 :

我姓李，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈmeɪdn] [neɪm] [wɒz; wəz][ˌɛl, aɪˈjuː] .
Her maiden name was Liu .
她 少女 姓名 曾是 刘 :

娘家姓刘。

[dʒʌst][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ][lɪv; laɪv][æt; ət][maɪ][ˈpeərənts] - [haʊs] ,
Just because I live at my parents ' house ,
只是 因为 我 居住 在 我的 父母 - 房子 ,

只因我住娘家，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˌɛl, aɪˈjuː][ˌes ˈaɪ] [ˈeskɔːtɪd] [ˌem ˈiː] [bæk] [tuː; tə][maɪ] [ˈhʌzbəndz] [ˈfæməli] [həʊm] .
My brother Liu Si escorted me back to my husband's family home .
我的 兄弟 刘 硅 护送 我 后退 到 我的 丈夫的 家庭 家 :

我兄弟刘四送我回婆家。

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɒŋki] ,
Riding a donkey ,
骑术 一个 驴 ,

骑着一条驴，

[ˈwɔːkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] ,
Walking at the entrance of this temple ,
步行 在 这 入口 的 这 寺庙 ,

走在这庙门口，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [rʌŋ] [ˈɪntuː] [ðɪs] [ˈθiːvɪŋ] [ˈmʌŋk] .
I didn't want to run into this thieving monk .
我 没有 想 到 跑步 进入 这 盗窃 僧 :

不想遇见这贼和尚。

[hiː; hi] [ɪmˈbreɪst] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
He embraced my brother .
他 拥抱 我的 兄弟 :

他把我兄弟拥上，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
It was placed in the west wing .
它 曾是 放置 在 这 西方 翼 .

搁到西厢房。

[hiː; hi] [snætʃt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [ɪn] .
He snatched the young woman in .
他 抢夺 这 年轻的 女士 在 .

他把小妇人抢进来，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [reɪp] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] .
He intended to rape the young woman .
他 故意的 到 强奸 这 年轻的 女士 .

意欲强奸小妇人。

[θæŋks] [tuː; tə][juː; jʊ] , [əʊld][mæn]
Thanks to you , old man
谢谢 到 你 , 老的 男人

多亏你老人家，

[kɪl] [ðɪs] [θiːf] .
Kill this thief .
杀 这 贼 .

把这贼人杀了。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
The young woman returned home .
这 年轻的 女士 返回 家 .

小妇人回到家去，

[ðə; ði]['fæməli][ɪz] ['ɡreɪt(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʃəʊn] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
The family is grateful for the kindness shown to them .
这 家庭 是 感激的 为了 这 仁慈 所示 到 他们 .

一家感念恩公的好处。

[,eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [smaɪld] ['slaɪtli] [ænd; ənd] [sed] :
Hua Yunlong smiled slightly and said :
华 云龙 微笑 轻微地 和 说 :

"华云龙微微一笑说：

" [jʌŋ] ['leɪdi] , [let][,em 'iː] [tel] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] . "
" Young lady , let me tell you something . "
" 年轻的 女士 , 让 我 告诉 你 某物 . "

"小娘子你听我告诉你，

[ðə; ði] [mɒŋk] [aɪ] [kɪld]
The monk I killed
这 僧 我 被杀

我杀的这个和尚，

[ðeə] [nɒt] [aʊt'saɪdəz] [aɪðə(r)] .
They're not outsiders either .
它们是 不是 局外人 任何一个 .

也不是外人。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒɛŋ] [tɪ'æn,fuː] , [ðə; ði] [gəʊst] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
His name is Zheng Tianfu , the Ghost in the Clouds .
他的 姓名 是 郑 天府 , 这 鬼 在 这 云 .

他叫云中鬼郑天福，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [swɔːn] ['brʌðə(r)] .
He is my sworn brother .
他 是 我的 宣誓 兄弟 .

是我的拜兄弟。

[aɪ][dəʊnt] [ʌndə'stænd] .
I don't understand .
我 不 理解 .

我没见明白，

[ðeɪ] [kɪld] [hɪm][baɪ] [mis'teɪk] .
They killed him by mistake .
他们 被杀 他 经过 错误 .

错把他杀了。

[hiː; hi][ɪz] [ɔːl'redi] [ded] .
He is already dead .
他 是 已经 死的 .

他也已经死了，

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [liːv] .
You don't need to leave .
你 不 需要 到 离开 .

你也不用走，

[wiː; wi] [tuː] [wɪ] [brɪ'kʌm] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] .
We two will become husband and wife .
我们 二 将要 变得 丈夫 和 妻子 .

咱们两个人成其夫妇。

[kɪl] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] ,
Kill your brother ,
杀 你的 兄弟 ,

把你兄弟一杀，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es][kæn; kən][dʒʌst] [steɪ] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] .
The two of us can just stay in this temple .
这 二 的 我们 能 只是 停留 在 这 寺庙 .

咱们两个人就在这庙里住着就得了。

" [ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['wʊmən] . . . "
" Upon hearing this , the woman . . . "
" 之上 听力 这 , 这 女士 . . . "

"这妇人听了这话，

[aɪ] [nəʊ] [hiːz] [nɒt][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] .
I know he's not a good person .
我 知道 他是 不是 一个 好的 人 .

也知不是好人，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] ['fauɾɪd] :
The woman then shouted :
这 女士 然后 喊叫 :

妇人就嚷：

" ['hʌri] , ['sʌm.wʌnz] ['biːɪŋ] [seɪvd] ! "
" Hurry , someone's being saved ! "
" 匆忙 , 某人的 存在 已保存 ! "

"快救人哪！

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [pə'zes] ['piːp(ə)] !
They want to possess people !
他们 想 到 具有 人们 !

要霸占人哪！

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

" [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [jel] , "
" You're going to yell , "
" 你是 去 到 叫喊 , "

"你要嚷，

[aɪl] [kɪl] [juː; jʊ] .
I'll kill you .
患病的 杀 你 .

我就把你杀了。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

"这妇人说：

" [dʒʌst] [kɪl] [em 'iː] . "
" Just kill me . "
" 只是 杀 我 . "

"你把我杀了罢，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [ɪf] [ðei] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
It would be better if they were killed .
它 会 是 更好的 如果 他们 是 被杀 .

杀了倒好。

[eɪtʃ juː 'ei; hwaː] [jʌnlɒŋ] [θɔːt] [ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ə'træktɪv] .
Hua Yunlong thought the woman was quite attractive .
华 云龙 想法 这 女士 曾是 相当 吸引人的 .

"华云龙看这妇人有几分姿色，

[ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz] [əʊvə'kʌm] [wɪð] [lʌst] .
The thief was overcome with lust .
这 贼 曾是 克服 和 欲望 .

贼人淫心大动，

[aɪ] [kænt] [beə(r)] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] [səʊ] ['iːzəli] .
I can't bear to kill them so easily .
我 不能 熊 到 杀 他们 所以 容易地 .

舍不得说杀就杀。

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 ,

正在这般光景，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [laʊd] [lɑːf] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Suddenly , a loud laugh came from outside the window .
突然 , 一个 大声 笑 来了 从 外部 这 窗户 .

只听窗外哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] [eɪtʃ juː 'ei; hwaː] [jʌnlɒŋ] , "
" Good Hua Yunlong , "
" 好的 华 云龙 , "

"好华云龙，

[juː; jʊ] ['skaʊndrəl] , [wɒt] [hæv; həv] [juː; jʊ] [dʌn] !
You scoundrel , what have you done !
你 恶棍 , 什么 有 你 完毕 !

你这厮做出这样事来！

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [ðæt] ['brʌðə(r)] [jæn] [wɪð'druː] [ðə; ði][,ɪnvɪ'teɪ(ə)n][frəm; frəm][ðə; ði] [gri:n] ['fɒrɪst] ['fækʃ(ə)n]
It's a pity that Brother Yang withdrew the invitation from the Green Forest faction
它是 一个 遗憾 那 兄弟 杨 退出 这 邀请 从 这 绿色的 森林 派
.
:
.

可惜杨大哥撤绿林帖，

[ðə; ði] [gri:n] ['fɒrɪst] ['æɹəʊ] ,
The Green Forest Arrow ,
这 绿色的 森林 箭 ,

传绿林箭，

[hɪrz] [ə; eɪ][ˈflaʊə(r)][tuː; tə] ['selɪbreɪt] [jɔː(r); jə(r)] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] [ˈæbstɪnəns] [frɒm; frəm] [lʌst] .
Here's a flower to celebrate your righteousness and abstinence from lust .
这里是 一个 花 到 庆祝 你的 义 和 节制 从 欲望 .

给你庆贺守正戒淫花。

[juː; jʊ] [biːst] [ɪn][ˈhju:mən] [fɔ:m] !
You beast in human form !
你 兽 在 人类 形式 !

你这厮人面兽心，

[aɪl] [end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] [fɜːst] .
I'll end your life first .
患病的 结尾 你的 生活 第一的 .

我先结果你的性命。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [,eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌŋlɔŋ] . . .
Upon hearing this , Hua Yunlong . . .
之上 听力 这 , 华 云龙 . . .

"华云龙一听，

[laː][ˈdaːəʊ] [rʌʃt] [aʊt][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
La Dao rushed out to take a look .
拉 道 匆忙 出去 到 拿 一个 看 .

拉刀窜出来一瞧，

[θriː] ['pi:p(ə)l] [stʊd] [aʊt'saɪd] .
Three people stood outside .
三 人们 站立 外部 .

外面站定三个人，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm][wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔːl] .
The person in front of him was eight feet tall .
这 人 在 正面 的 他 曾是 八 脚 高的 .

头前这人身高八尺，

[ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːd] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] ['sekʃənz] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停。

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [bluː] ['sætɪn] ['hedskɑːf] ,
Wearing a royal blue satin headscarf ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 头巾 ,

头戴宝蓝缎扎巾，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] ['sætɪn][rəʊb] [wɪð] ['æɹəʊ] [sli:vz] ,
Wearing a blue satin robe with arrow sleeves ,
穿着 一个 蓝色的 缎 长袍 和 箭 袖子 ,

身穿蓝色缎箭袖袍，

[ə; eɪ] ['rɪbən] [ɪz] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A ribbon is tied around the waist .
一个 丝带 是 系 大约 这 腰部 ；

腰系丝带，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[hi:; hi][wɔ:(r)] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [blu:] ['sætɪn] [kləʊk] [əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He wore a royal blue satin cloak over his clothes .
他 穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 披风 超过 他的 衣服 ；

外罩一件宝蓝缎大氅。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [red] [æz; əz] ['tʃɑ:kəʊl] .
His face was as red as charcoal .
他的 脸 曾是 作为 红色的 作为 木炭 ；

面如赤炭，

[tu:] [θɪk] ['aɪbraʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛

两道重眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʌv; əv] [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of round eyes ,
一个 一对 的 圆形的 眼睛 ；

一双环眼，

[tu:] [blæk] [heəz] [ɒn][ðə; ði][ɪə(r)] ,
Two black hairs on the ear ,
二 黑色的 头发 在 这 耳朵 ；

押耳两绺黑毫，

[θri:] [tʌfts] [ʌv; əv] [blæk] [biəd] ,
Three tufts of black beard ,
三 簇绒 的 黑色的 胡须 ；

三绺黑胡须，

[aɪ 'ti:] ['drɪftɪd] [daʊn] ['ɒntə][maɪ] [tʃest] .
It drifted down onto my chest .
它 漂移 向下 到 我的 胸部 ；

飘洒在胸前。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [kɔ:ld] [tʃɪn] - , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['faɪə(r)]['ænstəstə(r)] .
This person is called Qin Yuanjing , the Flying Fire Ancestor .
这 人 是 称为 秦 - , 这 飞行 火 祖先 ；

这个叫飞天火祖秦元竟。

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌŋ][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
The second one was also eight feet tall .
这 第二 一 曾是 还 八 脚 高的 ；

第二个也是身高八尺，

['pɜ:p(ə)l] [skɑ:f] ,
Purple scarf ,
紫色的 围巾 ；

紫扎巾，

['pɜ:p(ə)l] ['æərəʊ] - [sli:vd] [rəʊb] ,
Purple arrow - sleeved robe ,
紫色的 箭 - 袖子 长袍 ；

紫箭袖袍，

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ] [ˈɪməɪŋ] , [laɪt] [ɡriːn] [ˈhɪərəʊz] [kləʊk] .
He wore a shimmering , light green hero's cloak .
他 穿着 一个 闪闪发光 , 光 绿色的 英雄们 披风 .
闪披豆青色英雄大氅。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [peɪl] .
His face was pale .
他的 脸 曾是 苍白 .
面似青呢，

[braɪt] [ænd; ənd][trænzˈluːs(ə)nt][ɪn] [bluː] ,
Bright and translucent in blue ,
明亮的 和 半透明 在 蓝色的 ,
青中透亮，

[tuː] [vəˈmɪliən] [ˈaɪbrəʊz] ,
Two vermilion eyebrows ,
二 朱红 眉毛 ,
两道朱砂眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of round eyes ,
一个 一对 的 圆形的 眼睛 ,
一双圆眼，

[pres] [ðə; ði][ɪə(r)] [red] [heə(r)] ,
Press the ear red hair ,
按 这 耳朵 红色的 头发 ,
押耳红毫，

[ə; eɪ] [fʊl] [red] [biəd] .
A full red beard .
一个 满的 红色的 胡须 .
满部红胡子。

[ðɪs] [mæn][ɪz] [kɔːld] [mɑː] - , [ðə; ði] [pleɪɡ] [ɡɒd] .
This man is called Ma Zhaoxiong , the Plague God .
这 男人 是 称为 马 - , 这 瘟疫 上帝 .
这位叫立地瘟神马兆熊。

[ðə; ði] [θɜːd] [wʌn][wɒz; wəz] [drest] [ɪn] [waɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [pleɪn] [belt] .
The third one was dressed in white with a plain belt .
这 第三 一 曾是 穿着 在 白色的 和 一个 清楚的 腰带 .
第三位穿白带素，

[peɪl] [feɪs]
pale face
苍白 脸
白脸膛，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ʊv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈtælənt] .
A person of exceptional talent .
一个 人 的 非凡的 天赋 .
俊品人物。

[ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [jæŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃʌŋ] .
This person's surname is Yang , and his given name is Shun .
这 人的 姓 是 杨 , 和 他的 给定 姓名 是 回避 .
此人姓杨名顺，

[ˈnɪkneɪmd] " [ˈθaʊz(ə)nd] - [maɪl] [legz] " ,
Nicknamed " Thousand - Mile Legs " ,
绰号 " 千 - 英里 腿 " ,
绰号人称千里腿，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [ˈŋkəlz] [ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] [ɒv; əv] [jæŋ] [mɪŋ] , [hu:] [wɒz; wəz] [rɪˈhaʊnd]
They were the uncles and brothers of Yang Ming , who was renowned
他们是 这 叔叔们 和 兄弟 的 杨 明 , WHO 曾是 著名
[θru:ˈaʊt] [ðə; ði][lənd] .
throughout the land .
自始至终 这 土地 .

乃是威镇八方杨明的伯叔兄弟。

[ði:z] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [rɪˈtɜ:nd] [frɒm; frəm] [ku:zu:] [ˈpri:fektə(r)] .
These three people returned from Quzhou Prefecture .
这些 三 人们 返回 从 衢州 州 .

这三个人由曲州府回来，

[hɜ:d] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] [ðæt] [ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnɔŋ] [wɒz; wəz] [kəˈmɪtɪŋ] [kraɪmz] [baɪ] [ˈpɪkɪŋ] [ˈflaʊəz]
heard on the road that Hua Yunlong was committing crimes by picking flowers
听到 在 这 路 那 华 云龙 曾是 提交 犯罪 经过 挑选 花朵
[ɪn] .
in Lin'an .
在 林安 .

在道路本听说华云龙在临安采花做案。

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [θɔ:t] :
The three people thought :
这 三 人们 想法 :

三个人想着：

[ðɪs] [ˈmætə(r)] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˌmɪskənˈsepʃ(ə)n] .
This matter may be a misconception .
这 事情 可能 是 一个 误解 .

"这事也许以讹传讹。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] [ˈselɪbreɪtɪŋ] [ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] - [ˈæbstɪnəns] [frɒm; frəm] [lʌst] ,
Thinking of Brother Yang celebrating Hua Yunlong's abstinence from lust ,
思维 的 兄弟 杨 庆祝 华 - 节制 从 欲望 ,

想着杨大哥给华云龙庆贺守正戒淫花，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [ˈpɒsəbli] [du:; də] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ði] [lɔ:] ?
How could he possibly do something that disobeys the law ?
如何 可以 他 可能 做 某物 那 违抗 这 法律 ?

他焉能做不遵王法之事呢。

" [ði:z] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈeɪnfənt] [ˈbʊdɪst] [ˈtemp(ə)]
" These three people are walking outside the walls of this ancient Buddhist temple
" 这些 三 人们 是 步行 外部 这 墙壁 的 这 古老的 佛教徒 寺庙
[təˈdeɪ] . "
today . "
今天 . "

"今天这三人正走在这古佛院墙外，

[aɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈʃaʊtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [help] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
I heard a woman shouting for help from inside the temple .
我 听到 一个 女士 喊叫 为了 帮助 从 里面 这 寺庙 .

听庙里有妇人喊嚷救人，

[jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈvɪlən] .
You're going to be a villain .
你是 去 到 是 一个 恶棍 .

要奸人哪。

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [stɒpt] [ɪn][ðeə(r)] [træks] .
The three people stopped in their tracks .
这 三 人们 停止 在 他们的 轨道 .

三个人止住脚步，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['ʃɪvəlɹəs] ['hɪərəʊz] .
They are all chivalrous heroes .
他们 是 全部 骑士精神 英雄 :

都是侠义英雄，

[hi:; hi][ɪz] [pə'tɪkjələli] [fʌnd][ʊv; əv] [ɪntə'vi:nɪŋ] [ɪn] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd] ['rɒŋdu:ɪŋ] .
He is particularly fond of intervening in injustices and wrongdoings .
他 是 特别 喜爱 的 介入 在 不公正 和 不当行为 :

专好管路见不平之事。

[jæŋ] [ʃʌŋ] [sed] :
Yang Shun said :
杨 回避 说 :

杨顺说：

" [maɪ] [tu:] ['eldə(r)] ['brʌðəz] , "
" My two elder brothers , "
" 我的 二 长老 兄弟 , "

"二位兄长，

[aɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['ʃaʊtɪŋ] [ɪn'saɪd] .
I heard a woman shouting inside .
我 听到 一个 女士 喊叫 里面 :

听里面有妇人喊嚷，

[help] !
Help !
帮助 !

救人哪，

[ðeɪ] [wʌnt] [tu:; tə] [sɪ'dju:s] [ænd; ənd] [si:z] ['pi:p(ə)l] .
They want to seduce and seize people .
他们 想 到 勾引 和 抢占 人们 :

要奸占人。

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [dju:] [tu:; tə][ɪ'lɪ:g(ə)l] [æk'tɪvətɪz] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
This must be due to illegal activities by the monks in the temple .
这 必须 是 到期的 到 非法的 活动 经过 这 僧侣 在 这 寺庙 :

这必是庙里僧人不法。

[lets] [gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go inside and take a look .
我们来吧 去 里面 和 拿 一个 看 :

咱们到里面瞧瞧。

[ðə; ði] [θri:] [men] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [dɑ:tɪd] [ɪn'saɪd] .
The three men twisted and darted inside .
这 三 男人 扭曲 和 飞镖 里面 :

"三个人拧身蹿入里面，

[ə; eɪ] ['si:krət] [ɪn'vestrɪgeɪ(ə)n]
A secret investigation
一个 秘密 调查

暗中一探，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:ɪ] [jʌŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][du:; də] ['sʌmθɪŋ] ['heɪnəs] .
It turns out that Hua Yunlong was about to do something heinous .
它 转弯 出去 那 华 云龙 曾是 关于 到 做 某物 令人发指的 :

原来是华云龙要做伤天害理之事。

[tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] [ðen] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Qin Yuanliang then laughed and said :
秦 元良 然后 笑了 和 说 :

秦元亮这才哈哈一笑说：

" [gʊd] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] , "

"	Good	Hua	Yunlong	,	"
"	好的	华	云龙	,	"

"好华云龙，

[ju:; jʊ] [dɪd] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] .

You	did	something	like	this	.
你	做过	某物	喜欢	这	.

你做出这样事来。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Hua	Yunlong	drew	his	knife	and	took	a	look	.
华	云龙	画	他的	刀	和	采取	一个	看	.

"华云龙拉刀出来一看，

[ʃeɪm] [ænd; ənd] [ə'noʊəns] [tɜ:nd] ['ɪntu:][ˈæŋɡə(r)] .

Shame	and	annoyance	turned	into	anger	.
耻辱	和	烦恼	转向	进入	愤怒	.

羞恼变成怒，

[ɪk'spleɪn] :

explain	:
解释	:

说：

[ju:; jʊ] [θri:] ['dʒu:niəs] ,

You	three	juniors	,
你	三	青少年	,

"你三个小辈，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [ˌɪntə'fɪə(r)] [ɪn][maɪ] [greɪt] - ['grændfɑ:ðərz] [ə'feəz] !

How	dare	you	interfere	in	my	great	-	grandfather's	affairs	!
如何	敢	你	干扰	在	我的	伟大的	-	祖父的	事务	!

敢管我二太爷的事！

[tə'deɪ] , ['sekənd] ['grænfɑ:ðə(r)] [wɪl] [kɪl] [ju:; jʊ][ɔ:l] .

Today	,	Second	Grandfather	will	kill	you	all	.
今天	,	第二	祖父	将要	杀	你	全部	.

今天二太爷全把你们杀了。

" [ðɪ:z] [θri:] [men] ['pʊld] [ðə; ði] [naɪf] [ə'krɒs] [ðə; ði] [pu:l] . "

"	These	three	men	pulled	the	knife	across	the	pool	.	"
"	这些	三	男人	拉	这	刀	穿过	这	水池	.	"

"这三个人拉刀谭过去，

[hi:; hi] [ðen] ['hedɪd] [tə'wɔ:dz] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] .

He	then	headed	towards	Hua	Yunlong	.
他	然后	标题	向	华	云龙	.

就奔华云龙。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ;

Hua	Yunlong	thought	for	a	moment	;
华	云龙	想法	为了	一个	片刻	;

华云龙心一想；

[ðeɪ] [rɪ'laɪd] [ɒn][ðeə(r)] ['nʌmbəz] .

They	relied	on	their	numbers	.
他们	依赖	在	他们的	数字	.

"他们倚仗人多，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][ju:z][ˈpɔɪz(ə)n] .

I	have	no	choice	but	to	use	poison	.
我	有	不	选择	但	到	使用	毒	.

我非下毒手不可。

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] , [hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [ðə; ði] [naɪf] .
After thinking it over , he brandished the knife .
后 思维 它 超过 , 他 挥舞 这 刀 .

"想罢将刀一摆，

[hiː; hi] [ˈtwɪstɪd] [ænd; ənd] [dɑːtɪd] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
He twisted and darted out of the temple .
他 扭曲 和 飞镖 出去 的 这 寺庙 .

拧身蹿出庙来。

[ðiːz] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [aɪ ˈtiː] .
These three people were unwilling to part with it .
这些 三 人们 是 不情愿 到 部分 和 它 .

这三个人哪里肯舍，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [went] [aʊt] .
They chased after them as they went out .
他们 追逐 后 他们 作为 他们 去 出去 .

随着往外就追。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ɛrtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [ˈpʊld] [aʊt] [tuː] [dɑːts] .
Unexpectedly , Hua Yunlong pulled out two darts .
不料 , 华 云龙 拉 出去 二 飞镖 .

焉想到华云龙就掏出两支镖来，

[ˈsiːɪŋ] [tʃɪn] [juːɑːnlɪɑŋ] [liːp] [aʊt] ,
Seeing Qin Yuanliang leap out ,
看到 秦 元良 飞跃 出去 ,

见秦元亮往外一蹿，

[fiːt] [dɪd] [nɒt] [tʌtʃ] [ðə; ði] [graʊnd] .
Feet did not touch the ground .
脚 做过 不是 触碰 这 地面 .

脚没落地，

济公全传

第72/190页

[ðə; ði] [θi:f] [ˈflik] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θru:] [ə; eɪ] [dɑ:t] .
The thief flicked his wrist and threw a dart .
这 贼 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 .

贼人抖手一镖，

[aɪˈti:] [hɪt] [hɪm] [ˈskweəli] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] .
It hit him squarely on the back .
它 打 他 完全 在 这 后退 .

正打在膀背之上。

[mɑ:] - [ˈɔ:lsəʊ] [dɑ:tɪd] [aʊt] .
Ma Zhaoxiong also darted out .
马 - 还 飞镖 出去 .

马兆熊也往外一蹿，

[ðə; ði] [θi:f] [ðen] [ˈflik] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði] [left] [ˈʃəʊldə(r)] .
The thief then flicked his wrist and struck the left shoulder .
这 贼 然后 轻弹 他的 手腕 和 击 这 左边 肩膀 .

贼人又一抖手打在左肩头。

[bəʊθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ˈtʌmbld] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Both of them tumbled over and fell to the ground .
两个都 的 他们 翻滚 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

两个人俱皆翻身栽倒。

[jæn] [ʃʌn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yang Shun took a look ,
杨 回避 采取 一个 看 ,

杨顺一瞧，

[hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] [tɜ:nd] [red] .
Her eyes turned red .
她 眼睛 转向 红色的 .

眼就红了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] [eɪtʃ ju:ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] , "
" Good Hua Yunlong , "
" 好的 华 云龙 , "

"好华云龙，

[ju:; jʊ] [hɪt] [maɪ] [tu:] [ˈbrʌðəz] [wɪð] [ə; eɪ] [dɑ:t] .
You hit my two brothers with a dart .
你 打 我的 二 兄弟 和 一个 镖 .

你拿镖打了我两个兄长，

[aɪm] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [ʌp] [maɪ] [laɪf] .
I'm willing to give up my life .
我是 愿意的 到 给 向上 我的 生活 .

我这条命不要了，

[aɪl] [faɪt] [juː; jɔ̃][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .

I'll fight you to the death .
患病的 斗争 你 到 这 死亡 .

跟你一死相拼。

" [wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [naɪf] , [hiː; hi] [eɪmd] [æt; ət][eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] - [hed] [ænd; ənd]

" With a swing of his knife , he aimed at Hua Yunlong's head and "
" 和 一个 摇摆 的 他的 刀 , 他 旨在 在 华 云龙的 头 和
[tʃɒpt] [hɪm] [ɒf] . "
chopped him off . "
切碎 他 离开 . "

"一摆刀照定华云龙楼头就剁，

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [juːst] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , [ðə; ði] " [muːn] [skuːp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [siː] , " [tuː; tə]

Hua Yunlong used his sword , the " Moon Scoop from the Sea , " to
华 云龙的 用过的 他的 剑 , 这 " 月亮 舀 从 这 海 , " 到
[miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .

meet the attack .
见面 这 攻击 .

华云龙用手中刀海底捞月往上一迎，

[jæn] [ʌn] ['pʊld] [ðə; ði] [naɪf] [bæk] .

Yang Shun pulled the knife back .
杨 回避 拉 这 刀 后退 .

杨顺把刀往回一撤，

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'stræktɪd] [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [ə; eɪ][stæb] .

Hua Yunlong was distracted and immediately took a stab .
华 云龙的 曾是 愣 和 立即地 采取 一个 刺 .

照定华云龙分心就扎。

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [dɒdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .

Hua Yunlong dodged in a flash .
华 云龙的 躲避 在 一个 闪光 .

华云龙一闪身躲开，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [naɪf] [tuː; tə][ləs'keɪt] [jæn] [ʌnz] [pʌls] [pɔɪnt] [ænd; ənd] [ə'pleɪd] ['prefə(r)] .

He used a knife to locate Yang Shun's pulse point and applied pressure .
他 用过的 一个 刀 到 定位 杨 避 脉冲 观点 和 应用 压力 .

用刀照定杨顺的脉门就点。

[jæn] [ʌn] ['pʊld] [ðə; ði] [naɪf] [bæk] .

Yang Shun pulled the knife back .
杨 回避 拉 这 刀 后退 .

杨顺把刀往回一撤，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪst] ,

With a flick of the wrist ,
和 一个 轻弹 的 这 手腕 ,

一偏腕子，

[hiː; hi] [eɪmd] [fɔː(r); fə(r)][eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] - [nek] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [hɪm] [ɒf] .

He aimed for Hua Yunlong's neck and chopped him off .
他 旨在 为了 华 云龙的 脖子 和 切碎 他 离开 .

照定华云龙脖颈就砍。

[jæn] [ʌn] [wɒz; wəz] ['riːəli] ['æŋkʃəs] .

Yang Shun was really anxious .
杨 回避 曾是 真的 焦虑的 .

杨顺是真急了，

[i:tʃ] [straɪk] [wɒz; wəz][mɔ:(r)]['ɜ:dʒənt][ðæn; ðən][ðə; ði][lɑ:st] .
Each strike was more urgent than the last .
每个 罢工 曾是 更多的 紧迫的 比 这 最后的 .
一刀紧似一刀，

[i:tʃ] [straɪk] [ɪz][fɑ:stə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][lɑ:st] .
Each strike is faster than the last .
每个 罢工 是 快点 比 这 最后的 .
一刀快似一刀。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] .
Hua Yunlong turned and ran .
华 云龙 转向 和 跑 .
华云龙拨头就跑。

[jæn] [ʃʌn] [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Yang Shun was unwilling to give it up .
杨 回避 曾是 不愿意 到 给 它 向上 .
杨顺哪里肯舍，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]'[gəʊɪŋ] , [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] ? ! "
" Where are you going , Hua Yunlong ? ! "
" 在哪里 是 你 去 , 华 云龙 ? ! "
"好华云龙哪里走！

" [dʒʌst][æz; əz][aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][step] ['fɔ:wəd] . . . "
" Just as I took a step forward . . . "
" 只是 作为 我 采取 一个 步 向前 . . . "
"刚往前一走，

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] ['flik] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Hua Yunlong flicked his hand ,
华 云龙 轻弹 他的 手 ,
华云龙一抖手，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说;
" ['fɒləʊ] [ðə; ði][dɑ:t] . "
" Follow the dart . "
" 跟随 这 镖 . "
"照镖。

[jæn] [ʃʌn] ['kwɪkli] [dɒdʒd] .
Yang Shun quickly dodged .
杨 回避 迅速地 躲避 .
"杨顺赶紧一闪身。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][bʌt; bət][dɪd][nɒt] [θrəʊ] [ðə; ði][dɑ:t] .
Hua Yunlong raised his hand but did not throw the dart .
华 云龙 提高 他的 手 但 做过 不是 扔 这 镖 .
见华云龙一扬手并未打出镖来。

[jæn] [ʃʌn] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Yang Shun was taken aback .
杨 回避 曾是 已采取 背 .
杨顺刚一愣，

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz][hænd] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
Hua Yunlong shook his hand again and said :
华 云龙 摇晃 他的 手 再次 和 说 :

华云龙又一抖手说：

" [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [dɑ:t] . "
" Follow the dart . "
" 跟随 这 镖 . "

"照镖。

" [ðɪs] [dɑ:t] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] , "
" This dart is coming , "
" 这 镖 是 未来 , "

"这支镖来，

[jæŋ] [ʌŋ] [dɪd] [nɒt] [dɒdʒ] .
Yang Shun did not dodge .
杨 回避 做过 不是 躲闪 .

杨顺未躲开，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [prɪ'saɪsli] [ɒŋ][ðə; ði] - [ækjʊ,pɔɪnt] .
It is located precisely on the Huagai acupoint .
它 是 位于 恰恰 在 这 - 穴位 .

正中在华盖穴上。

[jæŋ] [ʌŋ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [peɪn] .
Yang Shun cried out in pain .
杨 回避 哭 出去 在 疼痛 .

杨顺哎哟一声，

[hi:; hi] [rəʊld] [əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [waɪld] [ˈlɑ:ftə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Hua Yunlong burst into wild laughter and said :
华 云龙 爆裂 进入 荒野 笑声 和 说 :

华云龙哈哈一阵狂笑说：

" [ju:; jʊ] [θri:] [ˈdʒu:nɪəs] , "
" You three juniors , "
" 你 三 青少年 , "

"你这三个小辈，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [deəd] [tu:; tə] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ɒŋ][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈmɑ:stə(r)] .
They even dared to lay a hand on the Second Master .
他们 甚至 敢于 到 躺 一个 手 在 这 第二 掌握 .

还敢跟二太爷动手。

[ɪz] [ðɪs] [ɔ:l] [ju:; jʊ][kæn; kən][du:; də] ?
Is this all you can do ?
是 这 全部 你 能 做 ?

你们就这样能为，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n][deə(r)][tu:; tə] [kɔ:l] [ðəm'selvz] [ˈhɪərəʊz] .
They even dare to call themselves heroes .
他们 甚至 敢 到 称呼 他们自己 英雄 .

也敢称英雄。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
There are three of you today .
那里 是 三 的 你 今天 .

今天这是你三个人，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] [ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [wen] [ɪts] [raɪt] [ðeə(r)] ?
Why do you refuse the path to heaven when it's right there ?
为什么 做 你 拒绝 这 小路 到 天堂 什么时候 它是 正确的 那里 ?

放着天堂有路你不走，

[hel] [hæz; həz][nəʊ] ['geɪts] ； [si:k] [ðem; ðəm] [aʊt] [jɔː'self] .
Hell has no gates ; seek them out yourself .
地狱 有 不 大门 ； 寻找 他们 出去 你自己 .

地狱无门自找寻。

[daʊnt] [bleɪm] [ðə; ði] ['sekənd] ['maːstə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] ['ruːθləs] [ænd; ənd] ['vɪʃəs] .
Don't blame the Second Master for being ruthless and vicious .
不 责备 这 第二 掌握 为了 存在 无情 和 恶毒 .

休怨二太爷意狠心毒，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [juː; jʊ] [wɪl] [luːz] [jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] .
As a result , you will lose your lives .
作为 一个 结果 ， 你 将要 失去 你的 生活 .

结果你等的性命。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ɛɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [swɪŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [æt; ət][hɪm] [wen]
Hua Yunlong was about to swing his knife at him when
华 云龙 曾是 关于 到 摇摆 他的 刀 在 他 什么时候

华云龙刚要摆刀过来，

[ə; eɪ] [[aʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] :
A shout came from the other side :
一个 喊 来了 从 这 其他 边 :

只听对面一声喊嚷：

" [naɪs] [wʌn] ,
" nice one ,
" 好的 一 ,

"好东西，

[ɛɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] , [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Hua Yunlong , where are you ?
华 云龙 , 在哪里 是 你 ?

华云龙你在这哪。

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [hæv; həv] [biːn] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ˈeɪdʒɪz][bʌt; bət] ['hævnt] [faʊnd] [juː; jʊ]
I , a monk , have been looking for you for ages but haven't found you
我 , 一个 僧 , 有 到过 寻找 为了 你 为了 年龄 但 还没有 成立 你
.
:
.

我和尚找你半天没找到，

[juː; jʊ][kænt] [ɪ'skeɪp] [naʊ] .
You can't escape now .
你 不能 逃脱 现在 .

你这可跑不了啦。

[ɛɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hua Yunlong took a look ,
华 云龙 采取 一个 看 ,

"华云龙一看，

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæz; həz] [disə'piəd] .
The monk has disappeared .
这 僧 有 消失

和尚不见了。

[hi:; hi] ['paʊndɪd] [ʌn'tɪl] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌs(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)][sɔ:(r)] .
He pounded until he was exhausted and his muscles were sore .
他 猛击 直到 他 曾是 筋疲力尽的 和 他的 肌肉 是 疮

自己撞得力尽筋乏，

[ai][wɒz; wəz] ['swetɪŋ] [prə'fju:slɪ] .
I was sweating profusely .
我 曾是 出汗 大量地

浑身热汗直流。

['si:ɪŋ] [ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [tri:z] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] ,
Seeing a grove of trees in front of him ,
看到 一个 树林 的 树木 在 正面 的 他 ,

见眼前一座树林，

[ɜ:tʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] ['entəd] [ðə; ði] [wɒdz] .
Hua Yunlong entered the woods .
华 云龙 进入 这 树林

华云龙进了树林子。

[hi:; hi] [li:nd] [ə'genst] [ðə; ði] [tri:] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He leaned against the tree and sat down on the ground .
他 倾斜 反对 这 树 和 卫星 向下 在 这 地面

靠着树往地下一坐，

[hi:; hi] [saɪd] .
He sighed .
他 叹了口气

叹了一口气，

[maɪ][maɪnd][ɪz][ɪn] ['tɜ:mɔɪl] :
My mind is in turmoil :
我的 头脑 是 在 动荡

心中辗转：

" [ɪf] [aɪ] ['hædnt] ['æktɪd] ['rekləsli] . . . "
" If I hadn't acted recklessly . . . "
" 如果 我 之前没有 行动 鲁莽地 . . . "

"要不是自己胡作胡为，

[waɪ] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fʌs] ?
Why make such a fuss ?
为什么 制作 这样的 一个 大惊小怪 ?

何必闹得如此。

[ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] ['evriweə(r)] [ə'restɪŋ] ['pi:p(ə)l] .
Officials were everywhere arresting people .
官员 是 到处 逮捕 人们

遍地官人捉拿，

['restləs]
Restless
不安

坐不安，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [sli:p]
Unable to sleep
无法 到 睡觉

睡不宁，

[ðəə(r)] [wɒz; wəz][ˈhəʊweə(r)][tu:; tə][stænd][ɔ:(r)] [teɪk] [ə; eɪ][step] .
There was nowhere to stand or take a step .
那里 曾是 无处 到 站立 或者 拿 一个 步 .
没有站足立步之所。

" [aɪ] [felt] [əˈnɔɪd] . "
" I felt annoyed . "
" 我 毛毡 恼怒 . "

"自己心中一烦，

[aɪ] [li:nd] [əˈgenst] [ə; eɪ] [tri:] [ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [hæd; həd][ə; eɪ] [wɪm] .
I leaned against a tree and suddenly had a whim .
我 倾斜 反对 一个 树 和 突然 有 一个 一时兴起 .
靠着树一阵心血来潮。

[kləʊz] [ɔ:(r); jə(r)] [aɪz]
Close your eyes
关闭 你的 眼睛

双眼一闭，

[vɑ:st][ænd; ənd] ['baʊndləs] ,
Vast and boundless ,
广阔的 和 无边无际 ,

渺渺茫茫，

[kən'fju:zd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rientɪd] ,
Confused and disoriented ,
使困惑 和 迷失方向 ,

迷迷糊糊，

[hɑ:f] [ə'sli:p] , [hɑ:f] [ə'sli:p] .
Half asleep , half asleep .
一半 睡着了 , 一半 睡着了 .

似睡非睡。

['sʌd(ə)nli] ['lʊkɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:t] ,
Suddenly looking across the street ,
突然 寻找 穿过 这 街道 ,

忽然往对面一看，

[aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [gert] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
I saw a large gate on the north side of the road .
我 锯 一个 大的 门 在 这 北 边 的 这 路 .
见路北一座大门，

[ə; eɪ][dɔ:(r)][læmp][wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] .
A door lamp was hanging .
一个 门 灯 曾是 绞刑 .

挂着门灯，

[ðeɪ] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] .
They looked like a wealthy family .
他们 看起来 喜欢 一个 富裕 家庭 .

是一家财主的样子。

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [pɑ:st] [ðə; ði] [taʊnz] [stɔ:(r)] .
I have already passed the town's store .
我 有 已经 通过了 这 镇上的 店铺 .

"我已越过了镇店，

[ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd] [ˈθɜːsti] ,
Hungry and thirsty ,
饥饿的 和 渴 ,

又饥又渴，

[waɪ] [nɒt] [steɪ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] ?
Why not stay here for the night ?
为什么 不是 停留 这里 为了 这 夜晚 ?

何妨到这家借宿一宵。

[aɪ] [niːd] [ə; eɪ] [miːl] .
I need a meal .
我 需要 一个 一顿饭 .

求一顿饭吃。

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] [jɔːˈself] .
Think about it yourself .
思考 关于 它 你自己 .

"自己想罢，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
We arrived at the gate .
我们 到达的 在 这 门 .

来到大门前。

[fæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
Fang wanted to knock on the door .
方 通缉 到 敲 在 这 门 .

方要叫门，

[æn; ən][əʊld][mæn] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][,ɪnˈsaɪd] .
An old man came out from inside .
一个 老的 男人 来了 出去 从 里面 .

只见由里面出来一位老丈，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][fɔː(r)] - [ˈsaɪdɪd] , [ˈkeəfriː] [mænz] [ˈhedskɑːf] ,
Wearing a four - sided , carefree man's headscarf ,
穿着 一个 四 - 侧面 , 畅快 男人的 头巾 ,

头戴四棱逍遥员外巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [bluː] [ˈsætɪn] [kləʊk] ,
Wearing a royal blue satin cloak ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 披风 ,

身穿宝蓝缎员外氅，

[ə; eɪ] [saɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系丝绦，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈfuːz] .
White socks and cloud shoes .
白色的 袜子 和 云 鞋 .

白袜云鞋。

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [muːn] [ɪn] [ˈɔːtəm] .
Her face was like the ancient moon in autumn .
她 脸 曾是 喜欢 这 古老的 月亮 在 秋天 .

面如三秋古月，

[bɪˈneɪn] [ˈkaʊntənəns] .
benign countenance .
良性 面容 .

慈眉善目。

[ˈəʊvə(r)][ˈsɪksɪ] [jˈiːz] [əʊld] ,
Over sixty years old ,
超过 六十 年 老的 ;

年过花甲，

[greɪ] [biəd] ,
gray beard ,
灰色的 胡须 ;

花白胡须，

[ˈsprɪŋk(ə)ld][ɔːl][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [tʃest] ,
Sprinkled all over his chest ,
撒上 全部 超过 他的 胸部 ;

洒满胸前，

[hɪz; ɪz] [əˈpiərəns] [ɪz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance is extraordinary .
他的 外貌 是 非凡的 ;

一表非俗。

[ertʃjuːˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [ˈkwɪkli] [baʊd] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [sed] :
Hua Yunlong quickly bowed deeply and said :
华 云龙 迅速地 鞠躬 深 和 说 :

华云龙赶紧深施一礼说：

" [ˈgriːtɪŋz] , [sɜː(r)] . "
Greetings , sir . "
" 问候 , 先生 : "

"老丈请了。

[aɪ][eɪˈem][ə; eɪ] [ˈtrævələ] [ɒn][ðə; ðɪ] [rəʊd] .
I am a traveler on the road .
我 是 一个 游客 在 这 路 ;

我乃行路之人，

[mɪst] [ðə; ðɪ] [ʃɒp] [ruːt] .
Missed the shop route .
错过 这 店铺 路线 ;

错过店道。

[pliːz] [duː; də][emˈiː][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] , [sɜː(r)] .
Please do me a favor , sir :
请 做 我 一个 偏爱 , 先生 :

求老庄主方便，

[kæn; kən][aɪ] [steɪ] [ðə; ðɪ] [naɪt] ?
Can I stay the night ?
能 我 停留 这 夜晚 ?

借宿一宵，

[triːt] [emˈiː][tuː; tə][ə; eɪ] [miːl] .
Treat me to a meal .
对待 我 到 一个 一顿饭 ;

赏我一顿饭吃，

[liːv] [ˈɜːli] [təˈmɒrəʊ] .
Leave early tomorrow .
离开 早期的 明天 ;

明日早行。

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] ;
The old man looked up and said ;
这 老的 男人 看起来 向上 和 说 ;

"那老丈抬头一看说；

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ? "

" What is your surname , sir ? "

" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "

"客人贵姓？

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [wɪð] [ju:; jə] ?

How many people are traveling with you ?

如何 许多 人们 是 旅行 和 你 ?

同路有几位？

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :

Hua Yunlong said :

华 云龙 说 :

"华云龙说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] .

My surname is Hua .

我的 姓 是 华 :

"我姓华，

[ɪts] [em 'i:] .

It's me .

它是 我 :

就是我自己。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :

The old man said :

这 老的 男人 说 :

"老丈说：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd] , [gest] . "

" Please come inside , guest . "

" 请 来 里面 , 客人 :

"客人请里面坐。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] ['fɒləʊd] [hɪm][ɪn'saɪd] .

Hua Yunlong followed him inside .

华 云龙 随后 他 里面 :

"华云龙跟着进去，

[wi:; wi] [ə'reɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] .

We arrived at the living room .

我们 到达的 在 这 活的 房间 :

到了客厅。

[ðɪs] ['lɪvɪŋ] [ru:m] [hæz; həz] [θri:] [rʊmz; ru:mz] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] .

This living room has three rooms facing south .

这 活的 房间 有 三 房间 面向 南 :

这客厅朝南三间，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [kwaɪt] ['elɪɡənt] .

The room was quite elegant .

这 房间 曾是 相当 优雅的 :

屋中倒很幽雅。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :

The old man said :

这 老的 男人 说 :

老丈说：

" [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , [gest] . "

" Please have a seat , guest . "

" 请 有 一个 座位 , 客人 :

"客人请坐。

[ˌeɪtʃjuːˈeɪ; hwaː] [ˌjʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

" [meɪ] [aɪ][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] , [ˈmɑːstə(r)] ? "
" May I ask your name , Master ? "
" 可能 我 问 你的 姓名 , 掌握 ? "

"未领教庄主贵姓？

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

"老丈说：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˌeɪtʃˈjuː] .
My surname is Hu :
我的 姓 是 胡 :

"我姓胡。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ˈsʌmwʌn] [brɔːt] [ɪn] [tiː] .
Someone brought in tea .
某人 带来 在 茶 :

有人进上茶来，

[əʊld] [wen] [ˈtriːtɪd] [juːˈes] [wɪð] [greɪt] [ˌhɒspɪˈtæləti] .
Old Wen treated us with great hospitality .
老的 温 治疗 我们 和 伟大的 热情好客 :

老文款待甚恭。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly a family member entered from outside .
突然 一个 家庭 成员 进入 从 外部 :

忽由外面进来一个家人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld][ˈmɑːstə(r)] , "
" Old Master , "
" 老的 掌握 , "

"老员外，

[ðə; ðɪ][ˈsekənd] [ˈmɑːstəz] [ˈbɜːθdeɪ]
The second master's birthday
这 第二 硕士学位 生日

二员外生日，

[ˈmeni] [ˈrelatɪvz] [ænd; ʌnd] [frendz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈwelθɪ] [mæn][tuː; tə][gəʊ] [aʊt]
Many relatives and friends were waiting for the wealthy man to go out
许多 亲属 和 朋友们 是 等待 为了 这 富裕 男人 到 去 出去
[fɔː(r); fə(r)] [drɪŋks] .
for drinks .
为了 饮料 :

有许多亲友都等员外去喝酒呢。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The old master said :
这 老的 掌握 说 :

"老员外说道:

" [gest] ,
" **guest** ,
" 客人 ,

"客人,

[ai][kænt] [pleɪ] [əˈlɒŋ] .
I can't play along .
我 不能 玩 沿着 :

我可不能奉陪,

[wi:l; wil] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] [ˈleɪtə(r)] .
We'll talk about it later .
出色地 讲话 关于 它 之后 :

少时再谈。

[ɪnˈstrʌkt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] :
Instruct your family :
指示 你的 家庭 :

"吩咐家人:

[prɪˈpeə(r)] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [gests] .
Prepare food and drinks for the guests .
准备 食物 和 饮料 为了 这 客人 :

"给客人预备酒饭,

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [sɜ:v] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˈʌtməʊst][keə(r)] .
You must serve them with utmost care .
你 必须 服务 他们 和 极致 关心 :

务要小心伺候。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

"家人说:

" [jes] " .
" **yes** " .
" 是的 " :

"是"。

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

华云龙说:

" [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə][sei] , [pli:z] [li:v] [naʊ] . "
" **If you have something to say , please leave now .** "
" 如果 你 有 某物 到 说 , 请 离开 现在 . "

"老丈有事请罢。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][əʊld][mæn] [left]
After the old man left
后 这 老的 男人 左边

"老丈去后,

[ɪˈmiːdiətli] , [hɪz; ɪz][ˈfæməli][set] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] [fɔ:(r); fə(r)][eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] .
Immediately , his family set out wine and dishes for Hua Yunlong .
立即地 , 他的 家庭 放 出去 葡萄酒 和 菜肴 为了 华 云龙 :

立刻家人给华云龙把酒菜摆上。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˌjʌnlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hua Yunlong took a look ,
华 云龙 采取 一个 看 ,

华云龙一瞧，

[ˈveəriəs] [ˈvedʒtəb(ə)lz] ,
Various vegetables ,
各种各样的 蔬菜 ,

各式蔬菜，

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][hɪz; ɪz][juːʒuəl] [ˈfeɪvərɪt] [fuːdz] .
These are all his usual favorite foods .
这些 是 全部 他的 通常 最喜欢的 食物 .

都是他素常爱吃的。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

自己甚是喜悦，

[wiː; wi][et; eɪt][ænd; ənd][dræŋk][ˈaʊə(r)] [fɪl] .
We ate and drank our fill .
我们 吃 和 喝 我们的 充满 .

吃了个酒足饭饱。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [ðɪs] [ˈmænə(r)] [lɔːd] , "
" **This manor lord** , "
" 这 庄园 主 , "

"这位庄主，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [met] [ðem; ðəm] [bɪˈfɔː(r)] .
I have never met them before .
我 有 绝不 遇见 他们 前 .

与我素未会面，

[sʌtʃ] [ˈdʒenərəs] [ˈtriːtmənt] .
Such generous treatment .
这样的 慷慨的 治疗 .

这样厚待。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .
I am very grateful .
我 是 非常 感激的 .

"心中甚感激。

[waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,
尽管 思维 ,

正在思想之际，

[aɪ][kæn; kən][hɪə(r)] [ˈfʊtsteps] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I can hear footsteps outside .
我 能 听到 脚步声 外部 .

听外面有脚步声音。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ˌaʊtˈsaɪd] :
It is said outside :
它 是 说 外部 :

外面说：

" [heɪ] ,
" **Hey** ,
" 嘿 ,

"哟，

[ɪz][ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][ɪnˈsaɪd] ?
Is the old master inside ?
是 这 老的 掌握 里面 ?

老员外在屋里没有？

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɔŋ] . . .
Upon hearing this , Hua Yunlong . . .
之上 听力 这 , 华 云龙 . . .

"华云龙一听，

[ðə; ði] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [məˈləʊdiəs] .
The voice was melodious .
这 嗓音 曾是 悦耳动听 .

声音婉转，

[ðə; ði] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [ˈkliːli] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
The voice was clearly that of a woman .
这 嗓音 曾是 清楚地 那 的 一个 女士 .

分明女子声息，

[ɪts] [nɒt] [ˈiːzi] [tuː; tə][ˈɑːnsə(r)] .
It's not easy to answer .
它是 不是 简单的 到 回答 .

也不好答话。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈlɪftɪd] .
Suddenly the curtain was lifted .
突然 这 窗帘 曾是 抬起 .

忽见帘子一起，

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɔŋ] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Hua Yunlong opened his eyes and saw . . .
华 云龙 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

华云龙睁眼一看，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɒv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈbjʊːti] [ænd; ənd] [tʃɑːm] .
She was a woman of exceptional beauty and charm .
她 曾是 一个 女士 的 非凡的 美丽 和 魅力 .

是一位千娇百媚的女子。

[heə(r)] [kəʊmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [klaʊd] - [laɪk] [ˈpæt(ə)n] ,
Hair combed into a cloud - like pattern ,
头发 梳理过的 进入 一个 云 - 喜欢 图案 ,

头梳盘云鲁，

[ˌbæmˈbuː] [liːf] [ˈɪr,rɪŋ]
Bamboo leaf earrings
竹子 叶子 耳环

耳坠竹叶环子，

[ˈsɪlvə(r)] - [red] [ˈwɪmɪnz] [blaʊz] ,
Silver - red women's blouse ,
银 - 红色的 女性的 女式衬衫 ,

银红色女衫，

[ˈsɪlvə(r)] - [red] [ˈhæŋkətʃɪf] ,
Silver - red handkerchief ,
银 - 红色的 手帕 ,

银红色的汗巾，

[ˈʌnjən] [hɑ:t] [gri:n] [ˈfɒdə(r)] [sɪlk] [ˈtʃaɪnə] [ˈfɑ:rmərz] ,
Onion heart green fodder silk China farmers ,
洋葱 心 绿色的 饲料 丝绸 中国 农民 ,

葱心绿刍绸中农，

[ˈnærəʊ] [ˈpæləs] [ˈʃu:z] .
Narrow palace shoes .
狭窄的 宫殿 鞋 .

窄小的宫鞋。

[ˈtru:li] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [wɪð] [ˈdelɪkət] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [ˈpɜ:li] [waɪt] [ti:θ] .
Truly beautiful with delicate eyebrows and pearly white teeth .
真的 美丽的 和 精美的 眉毛 和 珍珠般的 白色的 牙齿 .

真是蛾眉皓齿，

[ˈɑ:mənd] - [ˌjeɪpt] [aɪz] [ænd; ənd] [pi:tʃ] - [laɪk] [tʃi:ks]
Almond - shaped eyes and peach - like cheeks
杏仁 - 形状 眼睛 和 桃 - 喜欢 脸颊

杏脸桃腮，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈtæləntɪd] [ˈpi:p(ə)l] .
He is a hundred times better than ten talented people .
他 是 一个 百 时代 更好的 比 十 才华横溢 人们 .

真比十成人材强出百倍。

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hua Yunlong took a look ,
华 云龙 采取 一个 看 ,

华云龙一瞧，

[maɪ] [aɪz] [ˈwaɪdnɪd] .
My eyes widened .
我的 眼睛 扩大 .

眼就直了，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说：

[sɪns] [aɪ][wɒz; wəz] [bɔ:n] ,
Since I was born ,
自从 我 曾是 出生 ,

"我出生以来，

[aɪv] [ˈnevə(r)] [si:n] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [bɪˈfɔ:(r)] .
I've never seen such a beautiful woman before .
我已经 绝不 已见 这样的 一个 美丽的 女士 前 .

也没见过这样美貌的女子。

" [ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [ˈlɪftɪd] [ðə; ðɪ] [ˈkɜ:t(ə)n] ,
" The woman lifted the curtain ,
" 这 女士 抬起 这 窗帘 ,

"只见这女子一掀帘子，

[hi:; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] " [jəʊ] " :
He said with a " yo " :
他 说 和 一个 " 哟 " :

哟了一声说：

[hu:] [let] [ðɪs] [streɪndʒ] [mæn][ɪn] ?
Who let this strange man in ?
WHO 让 这 奇怪的 男人 在 ?

"是谁让进来的野男子，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [bɪˈfɔːhænd] .
They didn't even say anything beforehand .
他们 没有 甚至 说 任何事物 预先 .

也不先说一声。

" [slæmd] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [daʊn] ,
" Slammed the curtain down ,
" 猛烈抨击 这 窗帘 向下 ,

"把帘子一摔，

[ðeɪ] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
They turned and left .
他们 转向 和 左边 .

拨头就走。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈletʃərəs] [ˈwʊmənaɪzə(r)] .
Hua Yunlong was originally a lecherous womanizer .
华 云龙 曾是 起初 一个 好色的 花花公子 .

华云龙本是采花的淫贼，

[ˈhævɪŋ] [siːn] [ðə; ði] [ˈəʊʃ(ə)n] , [ˈʌðə(r)] [ˈwɔːtəz] [siːm] [ˌɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] .
Having seen the ocean , other waters seem insignificant .
拥有 已见 这 海洋 , 其他 水 似乎 微不足道 .

曾经沧海难为水，

[ɪkˈsept] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [klaʊdz] [ˈəʊvə(r)] [wʊʃən] ,
Except for those who are not clouds over Wushan ,
除了 为了 那些 WHO 是 不是 云 超过 巫山 ,

除去巫山不是云的人，

[wʌns] [lʌst] [əˈraɪzɪz] ,
Once lust arises ,
一次 欲望 出现 ,

淫心一动，

[stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] .
Stand up and follow .
站立 向上 和 跟随 .

站起来就跟着。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːd] .
The woman went straight to the backyard .
这 女士 去 直的 到 这 后院 .

这女子直到后院，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] ,
Entering the north - facing room ,
进入 这 北 - 面向 房间 ,

进了北上房，

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈfɒləʊd] [ðəm; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ruːm] .
Hua Yunlong also followed them to the upper room .
华 云龙 还 随后 他们 到 这 上 房间 .

华云龙也跟着来到上房。

[lɪft] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] ,
Lift the curtain ,
举起 这 窗帘 ,

掀帘子，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
The woman looked at it .
这 女士 看起来 在 它 .

那女子一瞧，

[hi:; hi] [pʊt] [ʊn] [ə; eɪ] [stɜ:n] [feɪs] [ænd; ənd] [sed] :
He put on a stern face and said :
他 放 在 一个 船尾 脸 和 说 :

把面目一沉说:

" [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] , [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'kredəbli] [ɔ:'deɪʃəs] . "
Hua Yunlong , you are incredibly audacious . "
" 华 云龙 , 你 是 难以置信 大胆的 . "

"华云龙你真是胆大包天。

[θɪŋk] [ə'baʊt] [wɒt] [ju:v] [dʌn] .
Think about what you've done .
思考 关于 什么 你已经 完毕 :

你想想你做的事,

[du:; də] [ju:; jʊ] ['i:v(ə)n] [hæv; həv] [ə; eɪ] [breɪn] ?
Do you even have a brain ?
做 你 甚至 有 一个 脑 ?

有脑袋的没有?

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] !
Come and see !
来 和 看 !

你来看!

" [ju:z] [jɔ:(r); jə(r)] [hænd] [tu:; tə] [kli:n] [ðə; ði] [wɔ:l] . "
Use your hand to clean the wall . "
" 使用 你的 手 到 干净的 这 墙 . "

"用手一格墙上,

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hua Yunlong took a look ,
华 云龙 采取 一个 看 ,

华云龙一瞧,

[ðə; ði] ['pəʊɪm] [hi:; hi] [ɪn'skraɪbd] [ʊn] [ðə; ði] [wɔ:l] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [hi:; hi] [rəʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm]
The poem he inscribed on the wall is the one he wrote at the Qin Prime
这 诗 他 铭文 在 这 墙 是 这 一 他 写道 在 这 秦 主要的
[ˈmɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .
Minister's residence .
部长 住宅 .

墙上写的是他在秦相府题的那首诗。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Hua Yunlong thought to himself :
华 云龙 想法 到 他自己 :

华云龙心上暗想:

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "

"怪呀,

[haʊ] [dɪd] [ðɪs] ['wʊmən] [nəʊ] [aɪ] [wɒz; wəz] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] ?
How did this woman know I was Hua Yunlong ?
如何 做过 这 女士 知道 我 曾是 华 云龙 ?

这女子怎么知道我是华云龙?

" [ɪf] [fæŋ] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [ɑ:sk] ,
If Fang intends to ask ,
" 如果 方 意图 到 问 ,

"方要打算问,

[ðə; ði] ['wʊmən] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The woman pointed and said :
这 女士 尖 和 说 :

女子用手一指说:

[lʊk] , [dʒi][daɪ'æn][ɪz][hɪə(r)] .
Look , Ji Dian is here .
看 , 季 迪安 是 这里 :

"你瞧济颠来了。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ,
Hua Yunlong turned around ,
华 云龙 转向 大约 ,

"华云龙一回头,

[ðə; ði] [mʌŋk] ['stæɡəd] ['əʊvə(r)] .
The monk staggered over .
这 僧 交错 超过 :

只见和尚脚步踉跄来到。

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] ['terɪfəd] .
The thief was terrified .
这 贼 曾是 恐惧 :

贼人吓的魂不附体。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何,

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 89
章 -

第八十九回

[ʒɑ:ŋ] [rɒŋ] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [mæn][wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kiŋ] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['fi:lɪŋz] . [ðə; ði] ['letʃərəs]
Zhang Rong and another man were talking about their feelings . The lecherous
张 荣 和 其他 男人 是 说 关于 他们的 情怀 : 这 好色的
[θi:f] [bɔ:t] ['aɪən] [da:ts] [ænd; ənd] [met] [ðə; ði] ['kɒnstəbl] .
thief bought iron darts and met the constable .
贼 买 铁 飞镖 和 遇见 这 警官 :

遇张荣二人谈心事 买铁镖淫贼见公差

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][gɜ:l][tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [ru:m] .
Hua Yunlong chased after the girl to her room .
华 云龙 追逐 后 这 女孩 到 她 房间 :

话说华云龙追到姑娘屋中。

[ðə; ði][gɜ:l] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The girl pointed and said :
这 女孩 尖 和 说 :

姑娘用手一指说:

" [dʒi] [ɡɒŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Ji Gong has arrived . "
" 季 锣 有 到达的 " :

"济公来了。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [tɜːnd] [əˈraʊnd] ,
Hua Yunlong turned around ,
华 云龙 转向 大约 ,

"华云龙一回头，

[ðen] [ðə; ði] [mʌŋk] [əˈraɪvd] .
Then the monk arrived .
然后 这 僧 到达的 .

果见和尚来到。

[ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [ˈʃɪvə] .
The thief was so frightened that he shivered .
这 贼 曾是 所以 害怕 那 他 瑟瑟发抖 .

贼人吓得打一寒战，

[wʌns] [juː; jʊ] [ʌndəˈstænd] ,
Once you understand ,
一次 你 理解 ,

心中一明白，

[aɪ] [ˈəʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[stiːl] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] ,
Still sitting in the woods ,
仍然 坐着 在 这 树林 ,

还在树林子坐着，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][dʒʌst][ə; eɪ] [driːm] .
It was all just a dream .
它 曾是 全部 只是 一个 梦 .

原来是南柯一梦。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðɪs] [wɒz; wəz][dʒi] [ɡɔːŋz] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] [ɒv; əv][ðə; ði][fɒks][ˈspɪrɪt] .
This was Ji Gong's enlightenment of the fox spirit .
这 曾是 季 锣的 启示 的 这 狐狸 精神 .

这乃是济公的点化狐仙，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [help] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] .
He wanted to secretly help Hua Yunlong .
他 通缉 到 偷偷 帮助 华 云龙 .

要暗渡华云龙。

[test] [ðə; ði] [θiːfs] [hɑːt] .
Test the thief's heart .
测试 这 小偷的 心 .

试探试探贼人的心地，

[tuː; tə][biː; bi][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈsɒri] [steɪt] ,
To be in such a sorry state ,
到 是 在 这样的 一个 对不起 状态 ,

到这般狼狈，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [tʃeɪndʒd] , [bʌt; bət][nɒt] [tʃeɪndʒd] .
It can be changed , but not changed .
它 能 是 已更改 , 但 不是 已更改 .

能改不能。

[dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [præk'tɪʃənə(r)] .
Ji Gong was originally a Taoist practitioner .
季 锣 曾是 起初 一个 道教 实践者 .
济公原本是一位修道的人。

[ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [mə'næstɪk] [laɪf] [ɪz] [kəm'pæ(ə)n] .
The gate of monastic life is compassion .
这 门 的 修道院 生活 是 同情 .
出家人慈悲为门，

['kaɪndnəs] [ɪz] [ˌfʌndə'ment(ə)l] .
Kindness is fundamental .
仁慈 是 基本的 .
善念为本，

[hi; hi] [pə'zest] [ə; eɪ] ['vɜ:tʃuː] [ɒv; əv] ['tʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
He possessed a virtue of cherishing life .
他 拥有 一个 美德 的 珍惜 生活 .
有一番好生之德。

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tu; tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [θɪ:f] [ɪ'miːdiətli] .
They refused to apprehend the thief immediately .
他们 拒绝 到 逮捕 这 贼 立即地 .
不肯当时把贼人拿住，

[tu; tə] ['prez(ə)nt][tu; tə] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] .
To present to an official .
到 展示 到 一个 官方的 .
呈送当官。

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][kæn; kən] [help] [θɪ:vz] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [stɑ:t] [ə'hjuː] .
But it can help thieves repent and start anew .
但 它 能 帮助 窃贼 悔改 和 开始 重新 .
但能渡贼人改过自新，

[dʒi] [gɒŋ] ['dɪd(ə)nt] [teɪk] [hɪm] .
Ji Gong didn't take him .
季 锣 没有 拿 他 .
济公就不拿他。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðə; ði] [θɪ:f] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [dri:m] ?
Who would have thought the thief was in a dream ?
WHO 会 有 想法 这 贼 曾是 在 一个 梦 ?
焉想到贼人在梦中，

[ðeɪ] [stɪl] ['hævnt] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)][bæd][ˈhæbɪts] .
They still haven't changed their bad habits .
他们 仍然 还没有 已更改 他们的 坏的 习惯 .
仍然恶习不改。

[ɛrtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [wəʊk] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [stɑ:t] .
Hua Yunlong woke up with a start .
华 云龙 觉醒 向上 和 一个 开始 .
华云龙一惊醒，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [aɪ] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][kəʊld] [swet] .
I was so scared I broke out in a cold sweat .
我 曾是 所以 害怕的 我 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .
吓了一身大汗，

[ðen] [aɪ] ['riːəlaɪzd] [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dri:m] .
Then I realized it was a dream .
然后 我 已实现 它 曾是 一个 梦 .
方知是梦。

[ɔ:ɪ] [aɪ] [kʊd; kəd] [si:] [wɜ:(r); wə(r)] ['kaʊntləs] [stɑ:z] .
All I could see were countless stars .
全部 我 可以 看 是 无数 明星 :

只见满天星斗，

[ə'baʊt] [tu:] ['drʌmbi:t] ['leɪtə(r)] .
About two drumbeats later .
关于 二 鼓点 之后 :

大约有二鼓以后。

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp] [baɪ] [hɪm'self] .
He stood up by himself .
他 站立 向上 经过 他自己 :

自己站起身来，

[ki:p] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .
Keep walking forward .
保持 步行 向前 :

往前行走。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .
They were walking forward .
他们 是 步行 向前 :

正往前走，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [swɛɪ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] ,
A sudden sway in front of him ,
一个 突然 摇摆 在 正面 的 他 ,

只见前面一晃身，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] .
There was a person .
那里 曾是 一个 人 :

有一个人。

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['ɡɪlti] ['kɒŋjəns] .
The thief was in a guilty conscience .
这 贼 曾是 在 一个 有罪的 良心 :

贼人心虚，

['kwɪkli] [pʊl] [ðə; ði] [naɪf] [aʊt] .
Quickly pull the knife out .
迅速地 拉 这 刀 出去 :

赶紧把刀拉出来。

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] ['veri] [kləʊz] .
The two arrived very close .
这 二 到达的 非常 关闭 :

二人来至切近，

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" ['brʌðə(r)] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ðə; ði] ['sekənd] ? "
" Brother Hua the Second ? "
" 兄弟 华 这 第二 ? "

"华二哥吗？

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] ['kləʊzə(r)] [lʊk] .
Hua Yunlong took a closer look .
华 云龙 采取 一个 更近 看 :

"华云龙一细看，

[nɒt] [æn; ən][ˌaʊtˈsaɪdə(r)] ,
Not an outsider ,
不是 一个 局外人 ,

不是外人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [zɑːŋ] [rɒŋ] , [ðə; ði] [blæk] [waɪnd] [gəʊst] .
It was Zhang Rong , the Black Wind Ghost .
它 曾是 张 荣 , 这 黑色的 风 鬼 .

乃是黑风鬼张荣。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

华云龙说：

[ˈbrʌðə(r)] [zɑːŋ] ,
Brother Zhang ,
兄弟 张 ,

"张贤弟，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你上哪去？

[zɑːŋ] [rɒŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] , [baʊd] , [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Rong came over , bowed , and said :
张 荣 来了 超过 , 鞠躬 , 和 说 :

"张荣过来行礼说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , [ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" **Second brother , it's been a long time** . "
" 第二 兄弟 , 它是 到过 一个 长的 时间 . "

"二哥久违。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

"书中交代，

[zɑːŋ] [rɒŋ] [hæz; həz] [biːn] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [jæŋ] [mɪŋz] [haʊs] [sɪns] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ɪˈskeɪpt] .
Zhang Rong has been away from Yang Ming's house since the former escaped .
张 荣 有 到过 离开 从 杨 明氏 房子 自从 这 以前的 逃脱 .

张荣自从前者由杨明家里逃出来，

[aɪ][hæv; həv][ˈnəʊweə(r)] [els] [tuː; tə] [tɜːn] .
I have nowhere else to turn .
我 有 无处 别的 到 转动 .

自己也是无地可投，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [lɪŋsiːaʊ] [ˈmaʊntən] [ɪn][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˌtiːˈænˈjæn] [ˈmaʊntənz] [tuː; tə][faɪnd]
He then went to Lingxiao Mountain in the ancient Tianshan Mountains to find
他 然后 去 到 凌霄 山 在 这 古老的 天山 山脉 到 寻找

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] .
Hua Qingfeng .
华 青峰 .

他就到古天山凌霄现去找华清风。

[ˈeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [ŋjuː] [ðæt] [ʒɑːŋ] [rɒŋ] [ænd; ənd][ˈeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɔŋ] [wɜː(r); wə(r)] [swɔːn]
Hua Qingfeng knew that Zhang Rong and Hua Yunlong were sworn
华 青峰 知道 那 张 荣 和 华 云龙 是 宣誓
[ˈbrʌðəz] .
brothers .
兄弟 .

华清风知道张荣跟华云龙是拜弟兄，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [tri:t] [ʒɑːŋ] [rɒŋ] [æz; əz][æn; ən][ˌaʊtˈsaɪdə(r)][ˈaɪðə(r)] .
They didn't treat Zhang Rong as an outsider either .
他们 没有 对待 张 荣 作为 一个 局外人 任何一个 .

也不拿张荣当外人，

[səʊ] [ðeɪ] [let] [hɪm] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
So they let him stay at the temple .
所以 他们 让 他 停留 在 这 寺庙 .

就留他在庙里住着。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈbʊdə] [dʒiːˈæŋ][tiːənruːi] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə]
On this day , the Golden - Eyed Buddha Jiang Tianrui escaped from the Iron Buddha
在 这 天 , 这 金的 - 眼睛 佛 江 天瑞 逃脱 从 这 铁 佛
[ˈtemp(ə)] .
Temple .
寺庙 .

这天金眼佛姜天瑞由铁佛寺逃走，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [lɪŋxiːəʊ] [ˈtemp(ə)] .
They fled to Lingxiao Temple .
他们 逃亡 到 凌霄 寺庙 .

就逃到凌霄观去。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] , [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] ,
Upon seeing his master , Hua Qingfeng ,
之上 看到 他的 掌握 , 华 青峰 ,

一见他师父华清风，

[ˈeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [ðen] [ɑːskt] :
Hua Qingfeng then asked :
华 青峰 然后 问 :

华清风就问：

[waɪ] [ɪz][dʒiːˈæŋ][tiːənruːi][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈsɒri] [steɪt] ?
Why is Jiang Tianrui in such a sorry state ?
为什么 是 江 天瑞 在 这样的 一个 对不起 状态 ?

"姜天瑞为何这样狼狈，

[waɪ] [ɪz][ðeə(r)][nəʊ] [brəd] ?
Why is there no beard ?
为什么 是 那里 不 胡须 ?

怎么胡子没有了？

[dʒiːˈæŋ][tiːənruːi] [ðen] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði][ˈstɔːri] [ɒv; əv][dʒi] [gɒŋ] [ˈkætʃɪŋ] [ˈdiːmənz] [æt; ət][ðə; ði][ˈaɪən]
Jiang Tianrui then recounted the story of Ji Gong catching demons at the Iron
江 天瑞 然后 叙述 这 故事 的 季 锣 捕捉 恶魔 在 这 铁
[ˈbʊdə] [ˈtemp(ə)] .
Buddha Temple .
佛 寺庙 .

"姜天瑞就把济公在铁佛寺捉妖之故，

[tel] [ðə; ði] [həʊl] [ˈstɔːri] [frɒm; frəm] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
Tell the whole story from beginning to end .
告诉 这 所有的 故事 从 开始 到 结尾 .

从头至尾述说一遍。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ]
Upon hearing this , Hua Qingfeng
之上 听力 这 , 华 青峰
华清风一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .
气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [gʊd] [ˈmædmən] ,
" Good madman ,
" 好的 狂人 ,
"好济颠，

[ðæts] [səʊ] [ruːd] !
That's so rude !
那就是 所以 粗鲁的 !
这样无礼，

[aɪ] [ˈæbsəluːtli] [mʌst; məst][faɪnd][hɪm][ænd; ʌnd][get][maɪ] [rɪ'vendʒ] .
I absolutely must find him and get my revenge .
我 绝对地 必须 寻找 他 和 得到 我的 复仇 .
我非得找他去报仇不可。

[hiː; hi][held][ə; eɪ] [grʌdʒ] [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] .
He held a grudge from then on .
他 握住 一个 怨恨 从 然后 在 .
"从此记恨在心。

[dʒiː'æŋ][tiːənruːi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] " - [bəːoʊluː] " [hiː; hi][hæd; həd] [əb'teɪnd] [tuː; tə][eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] .
Jiang Tianrui presented the " Yinmo Baolu " he had obtained to Hua Qingfeng .
江 天瑞 呈现 这 " - 宝鹿 " 他 有 获得 到 华 青峰 .
姜天瑞把得着的这部《阴魔宝录》孝敬给华清风。

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] ['keəfəli] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] " [jɪn] [ˈdiːmən] [ˈtrezə(r)] [ˈrekɔːd; rɪ'kɔːd] " .
Hua Qingfeng carefully examined the " Yin Demon Treasure Record " .
华 青峰 小心 检查 这 " 阴 恶魔 宝藏 记录 " .
华清风细细把《阴魔宝录》一瞧，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [ˈpræktɪs] [ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] [jɪn] [wɪnd] [tek'niːk] .
He then decided to practice the Five Ghosts Yin Wind Technique .
他 然后 决定 到 实践 这 五 鬼魂 阴 风 技术 .
他就决意去练五鬼阴风到。

[wʌns] [juːv] [ˈmɑːstəd] [aɪ 'tiː] , [juː; jəʊ][kæn; kən][faɪnd][dʒiː][daɪ'æn][tuː; tə] [tiːtʃ] [dʒiː'æŋ][tiːənruːi] .
Once you've mastered it , you can find Ji Dian to teach Jiang Tianrui .
一次 你已经 精通 它 , 你 能 寻找 季 迪安 到 教 江 天瑞 .
练好了可以找济颠给姜天瑞、

[tʃɑːŋ] [daɪjuː] [sɔːt] [rɪ'vendʒ] .
Chang Daoyou sought revenge .
张 盗游 寻求 复仇 .
常道友报仇。

[tuː; tə] ['præktɪs] [ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] [braɪt] [wɪnd] [sɔːd]
To practice the Five Ghosts Bright Wind Sword
到 实践 这 五 鬼魂 明亮的 风 剑

要练五鬼明风剑，

[ðə; ði] [faɪv] ['pi:p(ə)l] [mʌst; məst][biː; bi] [,disɪm'bauəl] [ænd; ənd][ðeə(r)] [hɑːts] [rɪ'muːvd] .
The five people must be disemboweled and their hearts removed .
这 五 人们 必须 是 开膛破肚 和 他们的 心 已移除 .

须得把五个人开膛摘心，

[wɪð] [faɪv] [gəʊsts] ,
With five ghosts ,
和 五 鬼魂 ,

用五个阴魂，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] ['præktɪs] .
Only then can one practice .
仅有的 然后 能 一 实践 .

才能练得了。

[ɛrtʃ juː 'eɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [ðen] [sent] [ʒɑːŋ] [rɒŋ] , [ðə; ði] [blæk] [wɪnd] [gəʊst] , [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən]
Hua Qingfeng then sent Zhang Rong , the Black Wind Ghost , down the mountain
华 青峰 然后 发送 张 荣 , 这 黑色的 风 鬼 , 向下 这 山

.
:
.

华清风就派黑风鬼张荣下山，

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [faɪv] ['pi:p(ə)l] ['ɪntuː] ['gəʊɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They tricked five people into going up the mountain .
他们 被骗了 五 人们 进入 去 向上 这 山 .

诓五个人上山，

[juː; jʊ][kæn; kən] ['præktɪs] [ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] [braɪt] [wɪnd] [sɔːd] .
You can practice the Five Ghosts Bright Wind Sword .
你 能 实践 这 五 鬼魂 明亮的 风 剑 .

可以练五鬼明风剑。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ʒɑːŋ] [rɒŋ] [dɪ'send] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [tiː'ænʃən] ['maʊntən] .
Only then did Zhang Rong descend from the ancient Tianshan Mountain .
仅有的 然后 做过 张 荣 下降 从 这 古老的 天山 山 .

张荣这才下了古天山，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [dɪ'siːv] ['pi:p(ə)l] .
They came out to deceive people .
他们 来了 出去 到 欺骗 人们 .

出来诓人。

[aɪ][ræn][ˈɪntuː][ɛrtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [tə'deɪ] .
I ran into Hua Yunlong today .
我 跑 进入 华 云龙 今天 .

今天碰见华云龙，

[ðə; ði] [tuː] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The two bowed to each other .
这 二 鞠躬 到 每个 其他 .

二人彼此行礼。

[ɛrtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

华云龙说：

[ˈbrʌðə(r)] [zɑ:ŋ] ,
Brother Zhang ,
兄弟 张 ,

"张贤弟，

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

你在哪住着？

[zɑ:ŋ] [rɒŋ] [sed] :
Zhang Rong said :
张 荣 说 :

"张荣说：

" [aɪ] ['kɒntækt][ju:; jʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] . "
" I'll contact you about the former . "
" 患病的 接触 你 关于 这 以前的 . "

"前者我找你，

[aɪ] [steɪd] [ɪn][ˈru:ʒi:] [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈfi:nɪks] [rɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
I stayed in Ruyi Village , Phoenix Ridge for a few days .
我 入住 在 如意 村庄 , 凤凰 岭 为了 一个 很少 天 .

到凤凰岭如意村去住了几天。

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ɪk'spekt] [ðæt] [jæŋ] - [ˈwʌznt] [ə; eɪ] [frend] .
I didn't expect that Yang Mingshi wasn't a friend .
我 没有 预计 那 杨 - 不是 一个 朋友 .

想不到这个杨明实不是朋友。

[aɪ] [steɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] .
I stayed at his house .
我 入住 在 他的 房子 .

我在他家住着，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sləʊ] [ænd; ənd] [ɪmpə'laɪt] .
He was slow and impolite .
他 曾是 慢的 和 不礼貌 .

他慢不为礼，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] ['meni] [ɪmpə'laɪt] [θɪŋz] .
He also said many impolite things .
他 还 说 许多 不礼貌 事物 .

还说了许多不在礼的话。

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

二哥，

[ju:; jʊ] [nəʊ] [maɪ][ˈtempə(r)] ,
You know my temper ,
你 知道 我的 脾气 ,

你知道我的脾气，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [beə(r)][,aɪ 'ti:] ?
How could I possibly bear it ?
如何 可以 我 可能 熊 它 ?

我如何受的了？

[aɪ] [left] [hɪz; ɪz] [haʊs] ,
I left his house ,
我 左边 他的 房子 ,

我由他家出来，

[lɪŋsi:əʊ] , [hu:] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] ['eɪnfənt] [ti:'æn'ʃæn] ['maʊntənz] , [ɪz] ['kʌrəntli] [ðə; ði]['əʊnli][wʌn]
Lingxiao , who lives in the ancient Tianshan Mountains , is currently the only one
凌霄 , WHO 生活 在 这 古老的 天山 山脉 , 是 现在 这 仅有的 一
['lɪvɪŋ] [ðeə(r)] .
living there .
活的 那里 .

就在古天山凌霄现住着。

[naʊ] [jɔ:(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l][hæz; həz] [sent] [em 'i:] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ɒn][æŋ; ən] ['erənd] .
Now your uncle has sent me down the mountain on an errand .
现在 你的 叔叔 有 发送 我 向下 这 山 在 一个 差事 .

现在你叔父派我下山办事。

['sekənd] ['brʌðə(r)] , [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ] ?
Second brother , where are you going ?
第二 兄弟 , 在哪里 是 你 去 ?

二哥你上哪去？

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌn'lɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

" [naʊ] [ai][hæŋ; həv]['nəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ] . "
" Now I have nowhere to go . "
" 现在 我 有 无处 到 去 . "

"现在我是无地可容。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn][ɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][held] [em 'i:] ['veri] ['taɪtli] .
The monk Ji Dian of Lingyin Temple held me very tightly .
这 僧 季 迪安 的 灵隐 寺庙 握住 我 非常 紧紧 .

灵隐寺济颠和尚拿我甚紧。

[ʒɑ:ŋ] [rɒŋ] [sed] :
Zhang Rong said :
张 荣 说 :

"张荣说：

['sekənd] ['brʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥，

[lets] [gəʊ][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['eɪnfənt] [ti:'æn'ʃæn] ['maʊntənz] [tə'geðə(r)] .
Let's go up to the ancient Tianshan Mountains together .
我们来吧 去 向上 到 这 古老的 天山 山脉 一起 .

你我一同上古天山去。

[wɪð] [jɔ:(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] , [ðə; ði] [naɪn] ['pæləs] ['mɑ:stə(r)] ,
With your uncle , the Nine Palaces Master ,
和 你的 叔叔 , 这 九 宫殿 掌握 ,

有你叔父九宫真人，

[aɪ 'ti:][kæŋ; kən]['ɔ:lsəʊ] [prə'tekt] [ju:; jʊ] .
It can also protect you .
它 能 还 保护 你 .

也可以护庇你，

[ju:; jʊ][kʊd; kəd]['ɔ:lsəʊ][traɪ][tu:; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi] [gɒŋ] .
You could also try to persuade the monk Ji Gong .
你 可以 还 尝试 到 说服 这 僧 季 锿 .

也可以劝劝济公和尚。

[mʌŋk] [ˈpreɪzɪŋ] [mʌŋk] ,
Monk praising monk ,
僧 赞扬 僧 ,

僧赞僧，

[ˈbʊdɪzəm] [ˈflaʊrɪʃ] .
Buddhism flourished .
佛教 繁荣 .

佛法兴，

[ðə; ði] [wei] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [wei] ,
The way within the way ,
这 方式 之内 这 方式 ,

道中道，

[mɪˈstɪəriəs] [ænd; ənd] [ˈwʌndəf(ə)] .
Mysterious and wonderful .
神秘 和 精彩的 .

玄中妙。

[red] [ˈflaʊəz] , [waɪt] [ˈləʊtəs] [ru:t] , [ɡri:n] [ˈləʊtəs] [li:vz] ,
Red flowers , white lotus root , green lotus leaves ,
红色的 花朵 , 白色的 莲花 根 , 绿色的 莲花 树叶 ,

红花白藕青莲叶，

[ðə; ði] [θri:] [rɪˈlɪdʒən] [hæv; həv] [kʌm] [təˈgeðə(r)] [æz; əz][wʌn] [ˈfæməli] .
The three religions have come together as one family .
这 三 宗教 有 来 一起 作为 一 家庭 .

三教归到一家人。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [mʌŋk] .
He was also a monk .
他 曾是 还 一个 僧 .

他也是出家人，

[wʌn] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] ,
One is not an official ,
一 是 不是 一个 官方的 ,

一不在官，

[tu:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [sɜ:v] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlətri] .
Two should not serve in the military .
二 应该 不是 服务 在 这 军队 .

二不应役，

[ju:; jʊ][hæv; həv][ˈbrəʊkən][ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd] .
You have broken the laws of the land .
你 有 破碎的 这 法律 的 这 土地 .

你犯了国家的王法，

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈti:] [hæv; həv][tu:; tə][du:; də] [wɪð] [hɪm] , [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
What does it have to do with him , a monk ?
什么 做 它 有 到 做 和 他 , 一个 僧 ?

与他僧人何干？

[kʌm] [wɪð] [em ˈi:] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈri:əl] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Come with me to see the real person .
来 和 我 到 看 这 真实的 人 .

你同我去见真人，

[ðæt] [wʊd] [prəˈvaɪd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][ˈset(ə)l] [daʊn] .
That would provide a place to settle down .
那 会 提供 一个 地方 到 定居 向下 .

倒可以有个安身之处。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˌjʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

" [ˈgəʊɪŋ] [ɪz] [pəˈmɪsəb(ə)l] . "
" Going is permissible . "
" 去 是 允许的 . "

"去是可去，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [baɪ] [sʌm; səm] [dɑːts] [fɜːst] .
I need to buy some darts first .
我 需要 到 买 一些 飞镖 第一的 .

我先得买镖去，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [dɑːts] [left] [ɪn][maɪ][bæg] .
I have no darts left in my bag .
我 有 不 飞镖 左边 在 我的 包 .

我囊中一枝镖都没有了，

[aɪ][rɪˈlaɪ] [ɪnˈtaɪəli] [ɒn] [ˈpɔɪz(ə)nd] [dɑːts] [fɔː(r); fə(r)] [prəˈtek(ə)n] .
I rely entirely on poisoned darts for protection .
我 依靠 完全 在 中毒 飞镖 为了 保护 .

我全凭毒药镖护身。

[ʒɑːŋ] [rɒŋ] [sed] :
Zhang Rong said :
张 荣 说 :

"张荣说：

" [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [baɪ] [dɑːts] ? "
" You want to buy darts ? "
" 你 想 到 买 飞镖 ? "

"你要买镖，

[gəʊ][tuː; tə] [zɪŋlɒŋ] [taʊn] [əˈhed] [tuː; tə] [baɪ] [aɪ ˈtiː] .
Go to Xinglong Town ahead to buy it .
去 到 兴隆 镇 前方 到 买 它 .

到前面兴隆镇买去。

[ðə; ði] [tuː] [wɔːkt] [ˈfɔːwəd] [ˈsləʊli] .
The two walked forward slowly .
这 二 步行 向前 缓慢地 .

"二人慢慢往前走，

[ˈdeɪlaɪt] [brəʊk] .
Daylight broke .
日光 打破 .

天光也亮了。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [zɪŋlɒŋ] [taʊn] ,
Arriving in Xinglong Town ,
抵达 在 兴隆 镇 ,

来到兴隆镇，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The sun is high in the sky .
这 太阳 是 高的 在 这 天空 .

太阳高高的。

[ʒɑːŋ] [rɒŋ] [sed] :
Zhang Rong said :
张 荣 说 :

张荣说：

[aɪ] [biː; bi] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][æ; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] .
I'll be waiting for you at the village entrance .

患病的 是 等待 为了 你 在 这 村庄 入口 .
"我就在村口等你。

[jʊ] [biː; bi] [raɪt] [bæk] .
You'll be right back .

你会 是 正确的 后退 .
你去去就来。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :

华 云龙 说 :
"华云龙说：

" [ðæts] [faɪn] [tuː] . "
" That's fine too . "

" 那就是 美好的 也 . "
"也好。

" [əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] . . . "
" Upon entering the village . . . "

" 之上 进入 这 村庄 . . . "
"进了村口，

[əˈraɪvɪŋ] [æ; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdʒ] ,
Arriving at the crossroads ,

抵达 在 这 十字路口 ,
来到十字街，

[tɜːn] [iːst] ,
Turn east ,

转动 东方 ,
往东一拐，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈblæksmɪθ] [[ɒp] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a large blacksmith shop in the south of the road .

那里 曾是 一个 大的 铁匠 店铺 在 这 南 的 这 路 .
只见路南里一座大大铁铺子，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] " - "
The name is " Wuyuezhai " .

这 姓名 是 " - " .
字号"舞岳斋"。

[θriː] [ˈstɔːfrʌnts] .
Three storefronts .

三 店面 .
三间门面。

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɪz][ə; eɪ][ˈkæbɪnət] .
To the west is a cabinet .

到 这 西方 是 一个 内阁 .
西边是栏柜，

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɪz][ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [ˈfɜːnɪs] .
To the east is the Bagua Furnace .

到 这 东方 是 这 八卦 炉 .
东边是八卦炉。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ʌnd] [sɔː] . . .
Hua Yunlong looked up and saw . . .

华 云龙 看起来 向上 和 锯 . . .
华云龙抬头一看，

[si:] [ðə; ði] [ʃɒp] ['entrəns] ;
See the shop entrance ,
看 这 店铺 入口 ;

见铺子门口，

[æn; ən] ['eldəli] [mæn][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] .
An elderly man was standing there .
一个 老年 男人 曾是 常设 那里 .

站着位老者。

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['sætɪn][fɔ:(r)] - ['kɔ:nəd] ['hedskɑ:f] ,
Wearing a blue satin four - cornered headscarf ,
穿着 一个 蓝色的 缎 四 - 被逼到绝境 头巾 ;

头戴蓝缎四楞巾，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['sætɪn][rəʊb] ,
Wearing a blue satin robe ,
穿着 一个 蓝色的 缎 长袍 ;

身穿蓝缎袍，

[feɪs] [laɪk][ə; eɪ] [red] [deɪt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ;

面如红枣，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[waɪt] [bɪəd] ,
White beard ,
白色的 胡须 ;

花白胡子，

[fʊl] [pʊ; əv] ['enədʒi] .
Full of energy .
满的 的 活力 .

精神百倍。

[ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Hua Yunlong thought for a moment ,
华 云龙 想法 为了 一个 片刻 ;

华云龙一想，

[ðɪs] [mʌst; məst] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] .
This must belong to the shopkeeper .
这 必须 属于 到 这 店主 ;

这必是掌柜的，

['hʌri] [ʌp][ænd; ənd][step] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [spi:k] ;
Hurry up and step forward to speak ;
匆忙 向上 和 步 向前 到 说话 ;

赶紧上前说；

" ['ʃɒpki:pə(r)] . "
" **Shopkeeper** . "
" 店主 . "

"掌柜的。

[du:; də][ju:; jʊ] [sel] [dɑ:ts] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] [ʃɒp] ?
Do you sell darts at your shop ?
做 你 卖 飞镖 在 你的 店铺 ?

你们这铺子卖镖么？

[ðə; ði][əʊld][mæn] [lʊkt] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The old man looked Hua Yunlong up and down .
这 老的 男人 看起来 华 云龙 向上 和 向下 .

"这老者上下瞧了瞧华云龙，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [waɪt] [wɪð] [pleɪn] [kləʊðz] .
It is white with plain clothes .
它 是 白色的 和 清楚的 衣服 .

是穿白带素，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [mæn] [drest] [ʌp] .
A strong man dressed up .
一个 强的 男人 穿着 向上 .

壮士打扮。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"不错，

['selɪŋ] [dɑ:ts] .
Selling darts .
销售 飞镖 .

卖镖。

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [dɑ:ts] [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [baɪ] ?
What kind of darts does Your Excellency want to buy ?
什么 种类 的 飞镖 做 你的 阁下 想 到 买 ?

尊驾买什么镖？

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

[aɪ] [wɒnt] [dɑ:ts] [ðæt] [gli:m] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
I want darts that gleam in the wind .
我 想 飞镖 那 闪耀 在 这 风 .

"我要出风轧亮的镖，

[dʌz] [aɪ 'ti:] [ɪg'zɪst] ?
Does it exist ?
做 它 存在 ?

有没有？

[ðə; ði][əʊld][mæn] ['ɑ:gju:d] :
The old man argued :
这 老的 男人 争论 :

"老者辩：

[jes] , [ðeə(r)] [ɪz] .
Yes , there is .
是的 , 那里 是 .

"有倒有，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][eə(r)] ['bləʊɪŋ] [ɔ:(r)] ['pɒlɪʃɪŋ] .
There is no air blowing or polishing .
那里 是 不 空气 吹 或者 抛光 .

没有出风轧亮的，

[pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , [breɪv] ['wɒriə(r)] .

Please have a seat , brave warrior .
请 有 一个 座位 , 勇敢的 战士 .

壮士你里面坐，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] , [ɪts] [ək'septəb(ə)l][bʌt; bət][nɒt] [ək'septəb(ə)l] .

Look at this , it's acceptable but not acceptable .
看 在 这 , 它是 可接受 但 不是 可接受 .

你瞧瞧使得使不得，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ɑ:sk][ðə; ðɪ] [stɑ:f] [tu:; tə] [kli:n] [aɪ 'ti:] [ʌp] [naʊ] .

You can ask the staff to clean it up now .
你 能 问 这 职员 到 干净的 它 向上 现在 .

可以叫伙计现收拾。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [n'ɒdɪd] .

Hua Yunlong nodded .
华 云龙 点头 .

"华云龙点头，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['kaʊntə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [si:t] .

They then went to the counter and took a seat .
他们 然后 去 到 这 柜台 和 采取 一个 座位 .

跟着来到柜房落座。

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sed] :

The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者说：

" [breɪv] ['wɒriə(r)] , [wʊd] [ju:; jʊ][laɪk] [tu:; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [fju:] [dɑ:ts] ? "

" Brave warrior , would you like to buy a few darts ? "
" 勇敢的 战士 , 会 你 喜欢 到 买 一个 很少 飞镖 ? "

"华壮士你买几枝镖，

[haʊ] [mʌtʃ] ['kwɒntəti] [du:; də][ju:; jʊ] [ni:d] ?

How much quantity do you need ?
如何 很多 数量 做 你 需要 ?

要多大分量？

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :

Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

[eɪt] ['brɑ:ntʃɪz] [meɪk] [wʌn] [trɒf]

Eight branches make one trough
八 分支 制作 一 槽

"八枝为一槽，

[sɪks] ['brɑ:ntʃɪz] [meɪk] [ʌp][hɑ:f][ə; eɪ] [trɒf] .

Six branches make up half a trough .
六 分支 制作 向上 一半 一个 槽 .

六枝为半槽，

[twelv] ['brɑ:ntʃɪz] ['kɒnstɪtju:t] [ðə; ðɪ][ɪn'taɪə(r)] [trɒf] .

Twelve branches constitute the entire trough .
十二 分支 构成 这 全部的 槽 .

十二枝为全槽。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [fʊl] [trɒf] [ɒv; əv] [twelv] ['brɑ:ntʃɪz] .

This is a full trough of twelve branches .
这 是 一个 满的 槽 的 十二 分支 .

这买全槽十二枝，

[ə'nlðə(r)] [brɑ:ntʃ] [fʊd; fəd] [bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] ['tælɪzmən] .
Another branch should be used as a talisman .
其他 分支 应该 是 用过的 作为 一个 护符 .
还要一枝为镇囊。

[θri:] ['aʊnsɪz] [ænd; ənd] [θri:] ['pi:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ni:dɪd] .
Three ounces and three pieces are needed .
三 盎司 和 三 件 是 需要 .
要三两三一枝。

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
"老者说:

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 .
"是。

[aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] ['redi] - [meɪd] [hɪə(r)] .
I have some ready - made here .
我 有 一些 准备好 - 制成 这里 .
我这里还有现成的，

[pə'hæps] [ðə; ðɪ] ['pɔ:(ə)n] [ɪz]['lɑ:dʒə(r)] .
Perhaps the portion is larger .
也许 这 部分 是 更大的 .
或许分量大点。

[ju:; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ] [dɑ:t] [fɔ:(r); fə(r)][sɪks] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
You can have a dart for six taels of silver .
你 能 有 一个 镖 为了 六 两 的 银 .
你要一槽镖是六两银子。

[aɪ 'ti:] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] ['eəri][ænd; ənd] ['ʃaɪni] .
It needs to be airy and shiny .
它 需求 到 是 轻盈的 和 闪亮的 .
要出风轧亮，

[ðə; ðɪ]['weɪtə(r)] [meɪd] [aɪ 'ti:] [freʃ] .
The waiter made it fresh .
这 服务员 制成 它 新鲜的 .
伙计现做得，

[eɪ di: 'di:] [tu:] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [waɪn] .
Add two taels of silver for the wine .
添加 二 两 的 银 为了 这 葡萄酒 .
加二两银子酒钱。

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Hua Yunlong thought for a moment :
华 云龙 想法 为了 一个 片刻 :
"华云龙一想:

[ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] .
A few taels of silver is nothing .
一个 很少 两 的 银 是 没有什么 .
"几两银子不算什么。

" [ɪk'spleɪn] :
" **explain** :
" 解释 :
"说:

[ðə; ði] [praɪs] [ɪz] [ʌp] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
The price is up to you .
这 价格 是 向上 到 你 :

"价钱依你，

[aɪm] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə] [ju:z] [aɪ 'ti:] .
I'm waiting to use it .
我是 等待 到 使用 它 :

我等着使。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

"老者说：

" [kæn; kən] .
" Can .
" 能 :

"可以。

" [hi:; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ] [dɑ:t] . "
" He brought a dart . "
" 他 带来 一个 镖 . "

"拿了一枝镖来。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [ænd; ənd] [sed] :
Hua Yunlong took a look and said :
华 云龙 采取 一个 看 和 说 :

华云龙一瞧说：

" [bɪg] ['pɔ:ʃ(ə)n] .
" Big portion .
" 大的 部分 :

"分量大。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

"老者说：

" [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - , [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] . "
" Hua Zhuangtu , wait a minute . "
" 华 - , 等待 一个 分钟 . "

"华壮土你等等，

[aɪ 'ti:] [ɪg'zɪstɪd] [wen] [aɪ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] .
It existed when I was young .
它 存在 什么时候 我 曾是 年轻的 :

少时就有。

" [wʌŋ] [saɪd] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['weɪtə(r)] : "
" One side called out to the waiter : "
" 一 边 称为 出去 到 这 服务员 : "

"一面叫小伙计：

[gəʊ] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [get] [ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [ti:] .
Go outside and get a pot of tea .
去 外部 和 得到 一个 锅 的 茶 :

"去外面打壶茶去。

[ʼaʊə(r)] [ʃɒp] ['dɪd(ə)nt] [kætʃ] ['faɪə(r)] .
Our shop didn't catch fire .
我们的 店铺 没有 抓住 火 :

咱们铺子火没着，

[gəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [fetʃ] [sʌm; səm][ˈwɔːtə(r)] .
Go outside and fetch some water .
去 外部 和 拿来 一些 水 .

你外头打水去。

[hiː; hi] [ˈwɪspəd] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [jʌŋ] [weɪtərz] [ɪə(r)] , [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
He whispered something in the young waiter's ear , saying this and that .
他 低声说道 某物 在 这 年轻的 服务员的 耳朵 , 说 这 和 那 .

"附在小伙计耳边说如此如此，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [nɒdɪd] [ænd; ənd] [left] .
The young man nodded and left .
这 年轻的 男人 点头 和 左边 .

小伙计点头走了。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [kept] [ˌeɪf juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [ˈkʌmpəni] [waɪl] [hiː; hi] [tɔːkt] .
The old man kept Hua Yunlong company while he talked .
这 老的 男人 保留 华 云龙 公司 尽管 他 谈话 .

老头陪着华云龙说话，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者说：

[wɒt] [ɪz][ˌeɪf juː ˈeɪ; hwaː] - [juːzuəl] [wei] [ɒv; əv][laɪf] ?
What is Hua Zhuangshi's usual way of life ?
什么 是 华 通常 方式 的 生活 ?

"华壮士素常作何生理？

[ˌeɪf juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

" [ˈbɒdɪɡɑːd] .
" bodyguard .
" 保镖 .

"保镖。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

"老者说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈbɒdɪɡɑːd] . "
" Your Excellency is also a bodyguard . "
" 你的 阁下 是 还 一个 保镖 . "

"尊驾既是保镖，

[aɪl] [ɑːsk][juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] .
I'll ask you about a few people .
患病的 问 你 关于 一个 很少 人们 .

我跟你打听几个人，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [hɪm] ?
Do you know him ?
做 你 知道 他 ?

你可认识？

[ˌeɪf juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

" [ə; eɪ] [neɪm] [ɪz] [ɪ'hʌf] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn] [nəʊn] . "
" A name is enough to make one known . "
" 一个 姓名 是 足够的 到 制作 一 已知 . "
"有名便知，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [ðə; ði] [neɪm] .
No one knows the name .
不 一 知道 这 姓名 .

无名不晓。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

"老者说:

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] - (['bɒdɪɡɑːd] / ['eskɔːt]) [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sʌðən] [ruːt] [nemd] -
There was a镖头 (bodyguard / escort) from the southern route named Zhuiyun
那里 曾是 - (保镖 / 护送) 从 这 南部 路线 命名 -
[hwaːŋ] [jʌn] .
Yanzi Huang Yun .
燕子 黄 云 .

"有一位南路镖头追云燕子黄云，

[duː; də][juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'tiː] ?
Do you recognize it ?
做 你 认出 它 ?

你可认得？

[ɛɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɔŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说:

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'tiː] .
I recognize it .
我 认出 它 .

"认得。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

"老者说:

" [tʃɛn] ['ʃaʊ] , [ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['bɪədɪd] ['eskɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔːðən] [ruːt] , "
" Chen Xiao , the Magnificent Bearded Escort of the Northern Route , "
" 陈 肖 , 这 壮丽 留着胡子的 护送 的 这 北方 路线 , "
"北路镖头美髯公陈孝，

[jæŋ] [mɛŋ] , [ðə; ði][ɡɒd] [ɒv; əv] ['ɪlnəs]
Yang Meng , the God of Illness
杨 孟 , 这 上帝 的 疾病

病符神杨猛，

[duː; də][juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'tiː] ?
Do you recognize it ?
做 你 认出 它 ?

你可认得？

[ɛɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɔŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说:

" [ðæts] [maɪ] [əʊn] ['brʌðə(r)] . "

" **That's my own brother** . "

" 那就是 我的 自己的 兄弟 . "

"那是我自己弟兄。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :

The old man said :

这 老的 男人 说 :

"老者说:

" [tʃɛn] , [ðə; ði][ɪn'vɪnsəb(ə)l]['aɪən] - - (['bɒdɪgɑ:d]) [pʊ; əv][ðə; ði] ['i:stən]

" **Chen Shengyuan , the invincible iron - wielding镖头 (bodyguard) of the Eastern**

" 陈 盛源 , 这 无敌 铁 - - (保镖) 的 这 东

[ru:t] "

Route "

路线 "

"东路镖头铁棍无敌陈声远,

[dʒəʊ] [kun] , [ðə; ði]['aɪən] - ['hedɪd] ['taɪrənt][pʊ; əv][ðə; ði] ['westən] [ru:t] .

Zhou Kun , the Iron - Headed Tyrant of the Western Route .

周 昆 , 这 铁 - 标题 暴君 的 这 西 路线 .

西路镖头铁头太岁周坤,

[di'vaɪn] [bleɪd] ['dʒen(ə)rəl][li:] [hɛŋ] ,

Divine Blade General Li Heng ,

神圣的 刀刃 一般的 李 恒 ,

神刀将李恒,

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ə'weə(r)][pʊ; əv] [ðɪs] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] ?

Are you aware of this , Your Excellency ?

是 你 意识到的 的 这 , 你的 阁下 ?

尊驾可知道?

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌn'lɒŋ] [sed] :

Hua Yunlong said :

华 云龙 说 :

"华云龙说:

" [nəʊ] .

" **Know** .

" 知道 .

"知道。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] ;

The old man said ;

这 老的 男人 说 ;

"老者说;

" [jæŋ] [mɪŋ] , [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['hɪərəʊ] [hu:] [kə'mændz] [ðə; ði] ['sentərəl] ['eskɔ:t] [ænd; ənd][ɪz] [rɪ'naʊnd]

" **Yang Ming , the righteous hero who commands the central escort and is renowned**

" 杨 明 , 这 正义 英雄 WHO 命令 这 中央 护送 和 是 著名

[θru:'aʊt] [ðə; ði][lənd] . "

throughout the land . "

自始至终 这 土地 . "

"中路镖头威镇八方大义士杨明,

[du:; də][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] ?

Do you recognize it ?

做 你 认出 它 ?

你可认得?

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

" [ðen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdefɪnətli] [nɒt] [ˌaʊtˈsaɪdəz] . "
" Then they are definitely not outsiders . "

" 然后 他们 是 确实 不是 局外人 . "

"那更不是外人。

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

"老者说：

[ðɪs] [ɪz][aɪ ˈtiː] .
This is it .
这 是 它 .

"这就是了。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ðɪ][ˈweɪtə(r)] [brɔːt] [wʌn] .
The waiter brought one .
这 服务员 带来 一 .

小伙计拿了条来，

[hiː; hi] [pɔː] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [ə; eɪ] [kʌp] .
He poured Hua Yunlong a cup .
他 倾倒 华 云龙 一个 杯子 .

给华云龙斟了一杯。

[ðə; ðɪ] [dɑːts] [wɜː(r); wə(r)][ˈfaɪəd] [səkˈsesfəli] .
The darts were fired successfully .
这 飞镖 是 被解雇 成功地 .

少时镖打好了，

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [brɔːt] [aɪ ˈtiː][ɪn] .
The old man brought it in .
这 老的 男人 带来 它 在 .

老者拿进来，

[let] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let Hua Yunlong take a look .
让 华 云龙 拿 一个 看 .

给华云龙一瞧，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] ;
Hua Yunlong said ;
华 云龙 说 ;

华云龙说；

济公全传

第73/190页

" [ðə; ði] [dɑ:t] [tɪp] [sɪŋks] ['slɑ:tli] . "

" The dart tip sinks slightly . "

" 这 镖 提示 水槽 轻微地 . "

"镖尖微沉一点，

[aɪ][fɪə(r)] [ðei] [maɪ] [bi:; bi] [θrəʊn] [aʊt] [ænd; ənd] [ʃeɪk] [ðeə(r)] [hedz] .

I fear they might be thrown out and shake their heads .

我 害怕 他们 可能 是 抛掷 出去 和 摇 他们的 头部 .

恐其打出去摆头。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :

The old man said :

这 老的 男人 说 :

"老者说：

" [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [aɪ 'ti:] [ə; eɪ] [traɪ] . "

" Hua , you should give it a try . "

" 华 , 你 应该 给 它 一个 尝试 . "

"华壮士你试一试，

[aɪ][hæv; həv] [speɪs] [ɪn][maɪ] [ˌbæk'jɑ:d] .

I have space in my backyard .

我 有 空间 在 我的 后院 .

我这后院里有地方。

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['dʌznt] [fɪt] ,

If it doesn't fit ,

如果 它 不 合身 ,

要不合手，

[tel] [ðə; ði] [gai] [tu:; tə] [kwɪt] [ə'gen] .

Tell the guy to quit again .

告诉 这 盖伊 到 辞职 再次 .

再叫伙计挫挫。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :

Hua Yunlong said :

华 云龙 说 :

"华云龙说：

" [gʊd] .

" good .

" 好的 .

"好。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [held] [ðɪs] [dɑ:t] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

The old man held this dart in his hand .

这 老的 男人 握住 这 镖 在 他的 手 .

"老者手里拿了这枝镖，

[hi:; hi][led][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [tu:; tə][əʊpən][ðə; ði] [bæk] [dɔ:(r)] .

He led Hua Yunlong to open the back door .

他 引领 华 云龙 到 打开 这 后退 门 .

带领华云龙把后门一开。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hua Yunlong took a look ,
华 云龙 采取 一个 看 ;

华云龙一瞧，

[ðə; ði] [ˌbækˈjɑːd] [ɪz] [kwaɪt] [ˈspeɪʃəs] .
The backyard is quite spacious .
这 后院 是 相当 宽敞 .

这个后院地方甚宽阔。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈsekʃ(ə)n] [pʊ; əv] [wɔːl] [əˈbaʊt] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [ʒɑːŋ] [lɒŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] .
There is a section of wall about five or six zhang long in the southwest .
那里 是 一个 部分 的 墙 关于 五 或者 六 张 长的 在 这 西南 .

西南有五六丈一段长墙，

[ə; eɪ] [bæk] [dɔː(r)] [pɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
A back door on the south side .
一个 后退 门 在 这 南 边 .

靠南边一个后门，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈkɔːtjɑːd] [wɔːl] .
It is surrounded by a courtyard wall .
它 是 包围 经过 一个 庭院 墙 .

周围是院墙，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [haʊs] [ˈaɪðə(r)] .
There's no house either .
有 不 房子 任何一个 .

也没房子。

[ðə; ði] [ˌʌndəˈgraʊnd] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] [pʊ; əv] [ræmd] [ɜːθ] , [sænd] , [ænd; ənd] [kleɪ] .
The underground foundation is made of rammed earth , sand , and clay .
这 地下 基础 是 制成 的 撞倒 地球 , 沙 , 和 黏土 .

地下都是三合土筑的土基，

[ɪts] [ðə; ði] [stɑɪl] [pʊ; əv] [ə; eɪ] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] .
It's the style of a training ground .
它是 这 风格 的 一个 训练 地面 .

是个练把式场子的样式。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [ænd; ənd] [sed] :
Hua Yunlong took a look and said :
华 云龙 采取 一个 看 和 说 :

华云龙一瞧说：

" [ˈiːv(ə)n] [ðə; ði] [ˈʃɒpkiːpə(r)] [kæn; kən] [ˈpræktɪs] . "
" Even the shopkeeper can practice " .
" 甚至 这 店主 能 实践 . "

"掌柜的也能练罢，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [greɪt] .
This place is great .
这 地方 是 伟大的 .

这个地方很好。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

"老者说：

[aɪ] [ˈɔːlsəʊ] [lʌv] [ˈpræktɪsɪŋ] .
I also love practicing .
我 还 爱 练习 .

"我也爱练。

" [ðə; ði] ['sentəns] [wɒz; wəz][nɒt] ['fɪnɪʃt] . "
" The sentence was not finished . "
" 这 句子 曾是 不是 完成的 " . "

"这句话尚未说完，

[ðen] , [ðə; ði] [[klæŋɪŋ]] [ɒv; əv] ['wepənz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ɔːl] [ə'raʊnd] .
Then , the clanging of weapons could be heard all around .
然后 , 这 叮当声 的 武器 可以 是 听到 全部 大约 .

就听四外哗哗楞有兵刃响。

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hua Yunlong took a look ,
华 云龙 采取 一个 看 ,

华云龙一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] [æz; əz][ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] ['əʊpənd] .
There was a loud bang as the back door opened .
那里 曾是 一个 大声 砰 作为 这 后退 门 打开 .

只见后门磕嚓一响，

[ðeɪ] [kɪkt] [ðə; ði][dɔː(r)] [daʊn] .
They kicked the door down .
他们 踢 这 门 向下 .

把门踹了。

[tuː] ['pi:p(ə)] [keɪm] [ɪn] .
Two people came in .
二 人们 来了 在 .

进来两个人，

[ˈhəʊldɪŋ] [æn; ən][ˈaɪən][ˈruːlə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding an iron ruler in his hand ,
保持 一个 铁 统治者 在 他的 手 ,

手中拿着铁尺，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪn] [frʌnt] :
The person in front :
这 人 在 正面 :

头前个人：

[eɪt] [fiːt] [tɔːl]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][hæt] [wɪð] ['tæslz] ,
Wearing a hat with tassels ,
穿着 一个 帽子 和 流苏 ,

头戴缨翎帽，

[bluː] [kloʊ] ['pærət] - ['pætənd] ['nærəʊ] - ['weɪstɪd] [fɑːst] [buːts] .
Blue cloth parrot - patterned narrow - waisted fast boots .
蓝色的 布 鹦鹉 - 图案 狭窄的 - 腰部 快速地 靴子 .

青布鹦脑窄腰快靴。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz]['peɪpə(r)] .
His face was as black as paper .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 .

面似乌金纸，

[aɪ 'tiː][ɪz] [blæk] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃiːn] ;
It is black with a sheen ;
它 是 黑色的 和 一个 光泽 ;

黑中透亮；

[tu:] [hə'rəʊɪk] ['aɪbrəʊz] ,
Two heroic eyebrows ,
二 英勇 眉毛 ,

两道英雄眉，

[ˈslɑːntrɪd] [heə(r)] [flu:] [ˈɪntu:] [hɜː(r); hə(r)] ['templz] ;
Slanted hair flew into her temples ;
倾斜的 头发 飞翔 进入 她 寺庙 ;

斜飞入鬓；

[ə; eɪ][peə(r)][pʊ; əv][ˈtaɪgə(r)] [aɪz] ,
A pair of tiger eyes ,
一个 一对 的 老虎 眼睛 ,

一双虎目，

[səʊp] [skɔː(r)] ,
Soap score ,
肥皂 分数 ,

皂白得分，

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[fɔː(r)] - ['kærəktə(r)] [maʊθ] ,
Four - character mouth ,
四 - 特点 嘴 ,

四字口，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌʌndə'wɔːtə(r)] . . .
No need for underwater : : :
不 需要 为了 水下 : : :

海下无须，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtiːneɪdʒə(r)] .
He was a teenager .
他 曾是 一个 青少年 .

正在少年。

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] [wɪl] ['fɒləʊ] [br'haɪnd] .
One person will follow behind .
一 人 将要 跟随 在后面 .

后面跟定一人，

[ˈɔːlsəʊ] [drest] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] :
Also dressed as an official :
还 穿着 作为 一个 官方的 :

也是官人打扮：

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [red] [æz; əz] ['tʃɑːkəʊl] .
His face was as red as charcoal .
他的 脸 曾是 作为 红色的 作为 木炭 .

面如赤炭吹灰，

['redɪʃ] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪnt] [pʊ; əv][ˈpɜːp(ə)] ,
Reddish with a hint of purple ,
微红 和 一个 暗示 的 紫色的 ,

红中透紫，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz] .
Thick eyebrows and big eyes .
厚的 眉毛 和 大的 眼睛 .

粗眉大眼。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fɒləʊd] [baɪ] ['kaʊntləs] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
He was followed by countless officials .
他 曾是 随后 经过 无数 官员 :

后面带领无数官人，

[blɒk] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Block the door .
堵塞 这 门 :

将门堵住。

[ðə; ði] [tuː] [skwɒd] ['liːdəz] ['ʃaʊtɪd] :
The two squad leaders shouted :
这 二 队 领导人 喊叫 :

这两个班头一声喊嚷：

" [gʊd] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] , "
" Good Hua Yunlong , "
" 好的 华 云龙 , "

"好华云龙，

[wɪtʃ] [wei] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Which way are you going ?
哪个 方式 是 你 去 ?

你往哪里走？

[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə][rɒb][em 'iː][ɪn]['əʊpən]['faɪə(r)] ?
You dare to rob me in open fire ?
你 敢 到 抢 我 在 打开 火 ?

你敢明火打劫，

['breɪkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv]['prɪz(ə)n]
Breaking out of prison
打破 出去 的 监狱

劫牢反狱，

[jʊə; jər] [nɒt] ['getɪŋ] [ə'wei] [tə'dei] .
You're not getting away today .
你是 不是 获得 离开 今天 :

今天你休想逃走。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

"书中交代，

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [dɪd] [nɒt] [kə'mɪt] [ðə; ði] [kraɪm] [ɪn] [ðɪs] [ləʊ'keɪʃn] .
Hua Yunlong did not commit the crime in this location .
华 云龙 做过 不是 犯罪 这 犯罪 在 这 地点 :

华云龙可并未在此地作案，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [bɪ'haind] [ðɪs] .
There's a reason behind this .
有 一个 原因 在后面 这 :

这内中有一段缘故。

[dʒuːlɒŋ] [taʊn] [ɪz]['ʌndə(r)][ðə; ði][dʒʊərəɪs'dɪkʃn][ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['kaʊnti] .
Julong Town is under the jurisdiction of Changshan County .
巨龙 镇 是 在下面 这 管辖权 的 长山 县 :

举隆镇归常山县管，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [ˌtʃɑːŋ]ʃɑːn] [ˈkaʊnti] [hæd; həd][nɒt] [biːn] [ɪn]
It was only because the magistrate of Changshan County had not been in
它 曾是 仅有的 因为 这 地方法官 的 长山 县 有 不是 到过 在
[ˈɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] [ðæt]
office for long that
办公室 为了 长的 那

只因常山知县到任未久，

[ˈsevrəl] [keɪsɪz][ɒv; əv] [ˈtriːz(ə)n] [hæv; həv] [əˈkɜːd]
Several cases of treason have occurred
一些 案例 的 叛国罪 有 发生

出了几件逆案。

[æːt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ˈpɔːnʃɒp] , [æːn; ən] [ɑːmd] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈwepən] [ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪf]
At the South Gate pawnshop , an armed man with a weapon and a knife
在 这 南 门 当铺 , 一个 武装 男人 和 一个 武器 和 一个 刀
[ˈɪndʒəd] [ðə; ði][ˈkʌstəmə(r)]
injured the customer
受伤 这 顾客

南门当铺明火执仗刀伤事主；

[ˈrɒbəri] [aʊtˈsaɪd][ðə; ði] [iːst] [geɪt]
Robbery outside the East Gate
抢劫 外部 这 东方 门

东门外路劫，

[kɪl] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [huː] [sɜːvd] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ðə; ði] [ˈkəʊtʃmən]
Kill the young woman who served the king , the coachman
杀 这 年轻的 女士 WHO 服务 这 国王 , 这 马车夫

杀死事王少妇车夫，

[ðeɪ] [rɒb] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðeə(r)][ˈsɪlvə(r)] , [ˈdʒuːəlri] , [ænd; ənd] [kləʊðz]
They robbed them of their silver , jewelry , and clothes
他们 被抢劫 他们 的 他们的 银 , 珠宝 , 和 衣服

抢去银两首饰衣服。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈmɜːdəɹə(r)]
There was no murderer
那里 曾是 不 凶手

一无凶手，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈeɪvɪdəns] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðɪs] [kleɪm]
There is no evidence to support this claim
那里 是 不 证据 到 支持 这 宣称

二无对证。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [hed] [ˈkʌnstəbl]
The master immediately summoned the head constable
这 掌握 立即地 被召唤 这 头 警官

老爷立刻把马快班头叫上来。

[ðə; ði] [tuː] [ˈkæptɪnz]
The two captains
这 二 队长

两位都头，

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [dʒəʊ] [ˈruːi]
A man named Zhou Rui
一个 男人 命名 周 瑞

一位姓周名瑞，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] ['lɪt(ə)]
His nickname is Little Xuantan .
他的 昵称 是 小的

绰号人称小玄坛。

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɒz; wəz] [nemd] [red] - [feɪst] ['tɑɪgə(r)]['luːoʊ][bi'ɑːoʊ]
One of them was named Red - faced Tiger Luo Biao .
一 的 他们 曾是 命名 红色的 - 面对 老虎 罗 彪

一位叫赤面虎罗镡。

[bəʊθ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɑː(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['skeɪlɪŋ] [wɔːlz] [ænd; ənd] ['liːpɪŋ] [ə'krɒs] ['ruːftɒp]
Both of them are capable of scaling walls and leaping across rooftops .
两个都 的 他们 是 有能力的 的 缩放 墙壁 和 跳跃 穿过 屋顶

这两个人都有飞檐走壁之能。

[lɔːdz] [dɪ'kriː]
Lord's decree :
主场 法令 :

老爷堂谕：

[send] [tuː] [skwɒd] ['liːdəz]
Send two squad leaders .
发送 二 队 领导人

"派两位班头，

[swɪft] [keɪs] ['hændlɪŋ]
Swift case handling
迅速 案件 处理

急速办案，

[gɪv] [ten] [ɪn'fɪnəti]
Give ten infinity .
给 十 无穷大

给十无限。

[ɪf] [ðə; ði] [θiːf] [ɪz] ['kæptʃəd]
If the thief is captured
如果 这 贼 是 捕获

如将贼人拿获，

[wʌŋ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [wɪl] [biː; bi] [əw'ɔːdɪd]
One hundred taels of silver will be awarded .
一 百 两 的 银 将要 是 获奖

赏一百两。

[ɪf] [nɒt] [əb'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['dedlaɪn]
If not obtained by the deadline
如果 不是 获得 经过 这 最后期限

如逾限不获，

[ðɪs] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [ə; eɪ] ['hevi] [rɪˌspɒnsə'bɪləti]
This is certainly a heavy responsibility .
这 是 当然 一个 重的 责任

定是重责。

[dʒəʊ] ['ruːi] ,
Zhou Rui ,
周 瑞 ,

"周瑞、

['luːoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən]
Luo and his companion ,
罗 和 他的 伴侣 ,

罗镡二人，

[ðə; ði] ['li:də(r)] [stept] [daʊn] .
The leader stepped down .
这 领导者 步 向下 .

领堂逾下来。

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [brɔ:t] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ][men] [wɪð] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Each of them brought a dozen or so men with them to investigate .
每个 的 他们 带来 一个 打 或者 所以 男人 和 他们 到 调查 .

每人带了十数个伙计出来访缉。

[ðæt] [deɪ] , [waɪl] ['wɔ:kɪŋ] [ɒn]['taɪgə(r)] ['maʊntən] . . .
That day , while walking on Tiger Mountain . . .
那 天 , 尽管 步行 在 老虎 山 . . .

这天正走在恶虎山，

[ðen] [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
Then a commotion could be heard from the foot of the mountain .
然后 一个 骚动 可以 是 听到 从 这 脚 的 这 山 .

就听山下一片声喧。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [mɑ:][dʒʌn] , [ðə; ði] " [waɪt] - [feɪst] " [gai] [frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] [ɪn]
It turns out that Ma Jun , the " white - faced " guy from Majiahu Village in
它 转弯 出去 那 马 俊 , 这 " 白色的 - 面对 " 盖伊 从 - 村庄 在

[tʃɑ:ŋ] [ɑ:n] ['kaʊnti] , [wɒz; wəz] ['speʃəli] [ɪn'veɪtɪd][baɪ][hɪm] .

Changshan County , was specially invited by him .
长山 县 , 曾是 特别 受邀 经过 他 .

原来是常山县马家湖白脸专请马俊，

[tə'geðə(r)] [wɪð] ['aɪən] - [feɪst] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] ,
Together with Iron - Faced Heavenly King Zheng Xiong ,

一起 和 铁 - 面对 天上 国王 郑 熊 ,

同铁面天王郑雄，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [frɒm; frəm] ,
Returning from Lin'an ,
返回 从 临安 ,

由临安回来，

[raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['dɑ:ŋkɪz] [ləʊd] ,
Riding a donkey's load ,
骑术 一个 驴的 加载 ,

打着驴驮子，

[waɪr] ['wɔ:kɪŋ] [raɪt] [hɪə(r)] .
We're walking right here .
是 步行 正确的 这里 .

正走在这里。

[ɪn'saɪd] , ['sʌmwʌn] [ræn][ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Inside , someone ran up from the opposite side and said :

里面 , 某人 跑 向上 从 这 对面的 边 和 说 :

内见对面跑来一人说：

" [pli:z] [seɪv] [em 'i:] , [ju:; jʊ] [tu:] ! "
" Please save me , you two ! "
" 请 节省 我 , 你 二 ! "

"二位救命，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['haɪweɪ] ['rɒbəz] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
There are highway robbers over there .
那里 是 公路 强盗 超过 那里 .

那边有劫路的了。

[mɑ:][dʒʌn] [sed] :
Ma Jun said :
马 俊 说 :

"马俊说:

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 :

"你且跟我来。

" [spɜ:(r)][ðə; ði] [hɔ:s] ['fɔ:wəd] ,
" Spur the horse forward ,
" 刺 这 马 向前 ,

"催马向前,

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [dɑ:tid] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] :
Suddenly , a person darted out from the opposite side :
突然 , 一个 人 飞镖 出去 从 这 对面的 边 :

忽见对面蹿出一人:

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺,

[ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [θri:] ['sekʃənz] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 :

膀阔三停。

[ə; eɪ] [blu:] ['hedskɑ:f] ,
A blue headscarf ,
一个 蓝色的 头巾 ,

头上青扎巾,

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['fɪtid] ['dʒækɪt] ,
Wearing a blue fitted jacket ,
穿着 一个 蓝色的 适配 夹克 ,

身穿青绑身小袄,

[ə; eɪ] [pɜ:s] [wɒz; wəz][taɪd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
A purse was tied around his waist .
一个 钱包 曾是 系 大约 他的 腰部 :

腰系钞包,

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts] ;
Thin - soled boots ;
薄的 - 已售出 靴子 ;

薄底靴子;

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['di:mən] - [hed] [sɜ:d] ,
Holding a demon - head sword ,
保持 一个 恶魔 - 头 剑 ,

手擎鬼头刀,

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [hɑ:d] [æz; əz]['aɪən] .
His face was as hard as iron .
他的 脸 曾是 作为 难的 作为 铁 :

面如刀铁,

[ə; eɪ] [feɪs] ['kʌvəd] [ɪn] [waɪt] ['pætʃɪz] ;
A face covered in white patches ;
一个 脸 涵盖 在 白色的 补丁 ;

一脸的白斑;

[blæk] [heə(r)][ɒn][ðə; ði] [ɪəz] ,
Black hair on the ears ,
黑色的 头发 在 这 耳朵 ,

押耳黑毛，

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] , [ˈfʌzi] [brəd] .
A short, fuzzy beard .
一个 短的 , 模糊 胡须 .

短茸茸一部刚髯。

[ðə; ði][mæn][held][ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
The man held the knife in his hand and said :

这 男人 握住 这 刀 在 他的 手 和 说 :

这人把手中刀一顺说：

" [hɪə(r)][aɪ][eɪ 'em][ðə; ði][məʊst] [ˈbɒəd] . "
" Here I am the most honored . "

" 这里 我 是 这 最多 荣幸 . "

"此地我为尊，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [rɒb] [ˈpɑ:səz'baɪ] .
They specifically robbed passersby .

他们 具体来说 被抢劫 路人 .

专劫过路人。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [li:v] [frɒm; frəm][hɪə(r)] . . .
If you want to leave from here . . .

如果 你 想 到 离开 从 这里 . . .

若要从此走，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [li:v] [ˈmʌni] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdʒɜ:nɪ] .
You must leave money for the journey .

你 必须 离开 钱 为了 这 旅行 .

须留买路银。

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt][hæv; həv] [ˈmʌni] [tu:; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [rəʊd]
If you don't have money to buy a road

如果 你 不 有 钱 到 买 一个 路

若无钱买路，

[aɪ] [wɪl] [send][ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:ld] .
I will send you to the underworld .

我 将要 发送 你 到 这 地狱 .

叫你命归阴。

[ðə; ði] [ləʊn] [gu:s] [wɪð] [ɪts] [aɪz] [ˈəʊpən] [ˈɒpəzɪt]
The lone goose with its eyes open opposite

这 孤独 鹅 和 它是 眼睛 打开 对面的

对面的眼羊孤雁，

[teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [li:v] [br'hænd][ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈtɒʊlɪŋ] .
Take this opportunity to leave behind the money and silver for tolling .

拿 这 机会 到 离开 在后面 这 钱 和 银 为了 收费 .

趁此留下买路金银，

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I will spare your life .

我 将要 空闲的 你的 生活 .

饶尔不死。

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,

否则 ,

如要不然，

[tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
To escape ,
到 逃脱 ,

要想逃命，

[ɪts] [ˈhɑːdə(r)][ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
It's harder than climbing to heaven .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 .

势比登天还难。

" [aɪ][daʊnt] [nəʊ] [dʒɛŋ] [ʃɪˈɔːŋ] ,
" I don't know Zheng Xiong ,
" 我 不 知道 郑 熊 ,

"不知郑雄、

[wɒt] [əˈbaʊt] [mɑː][dʒʌŋ] ?
What about Ma Jun ?
什么 关于 马 俊 ?

马俊如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 90
章 -

第九十回

[ðə; ði] [dɪˈfev(ə)ld] [gəʊst] [ɪnˈkaʊntəd] [ðə; ði][ˈhɪərəʊs][eɪtʃ juː ˈer; hwaː] [jʌnlɔŋ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] , [ænd; ənd]
The disheveled ghost encountered the hero Hua Yunlong on the road , and
这 蓬头垢面 鬼 遭遇 这 英雄 华 云龙 在 这 路 , 和
[fled] [tuː; tə] [miːt] [æn; ən][əʊld] [frend] .
fled to meet an old friend .
逃亡 到 见面 一个 老的 朋友 .

蓬头鬼劫径遇英雄 华云龙逃走逢故旧

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [kɪŋ] [dʒɛŋ] [ʃɪˈɔːŋ] ,
Speaking of the Iron - Faced King Zheng Xiong ,
请讲 的 这 铁 - 面对 国王 郑 熊 ,

话说铁面天王郑雄，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] , [hiː; hi] [ˈswɪftli] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Upon seeing the thief , he swiftly drew his knife .
之上 看到 这 贼 , 他 迅速地 画 他的 刀 .

见贼人一顺刀，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [baɪ] [gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][rəʊd] .
You need to buy gold and silver for the road .
你 需要 到 买 金子 和 银 为了 这 路 .

要买路金银。

[dʒɛŋ] [ʃɪˈɔːŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zheng Xiong took a look ,
郑 熊 采取 一个 看 ,

郑雄一看，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [tɔːl] ,
This person was tall ,
这 人 曾是 高的 ,

这个人身躯高大，

[hi:; hi] [ʊks] [laɪk] [ə; eɪ] ['hɪərəʊ] .

He looks like a hero .
他 看起来 喜欢 一个 英雄 :

是个英雄的样子。

[dʒɛŋ] [[ɪ'b:ŋ] [wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .

Zheng Xiong was very happy .
郑 熊 曾是 非常 快乐的 :

郑雄很欢喜，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说：

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] ['drɪvŋ] [tu:; tə] [ˌdespə'reɪʃn] [baɪ] ['pɒvəti] .

This person must have been driven to desperation by poverty .
这 人 必须 有 到过 驱动 到 绝望 经过 贫困 :

"这个人必是被穷所迫，

[aɪ][kæn; kən][help] [hɪm] [aʊt] .

I can help him out .
我 能 帮助 他 出去 :

我可以周济周济他，

[tel] [hɪm][tu:; tə] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [rɪ'fɔ:m] .

Tell him to repent and reform .
告诉 他 到 悔改 和 改革 :

叫他改邪归正。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "

" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[dʒɛŋ] [ʒɒŋki:] [rʌʃt] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :

Zheng Xiongqi rushed forward and said :
郑 雄奇 匆忙 向前 和 说 :

郑雄起奔上前说：

" [frend] ,

" friend ,
" 朋友 ,

"朋友，

[aɪ] [si:] [ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [tru:] ['hɪərəʊ] .

I see you as a true hero .
我 看 你 作为 一个 真的 英雄 :

我看你是个堂堂正正英雄，

['brɪliənt] [ænd; ənd][mæɡ'nɪfɪs(ə)nt]['hɪərəʊz] ,

Brilliant and magnificent heroes ,
杰出的 和 壮丽 英雄 ,

烈烈轰轰豪杰，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [fɔ:st] [baɪ][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ɪ'vent] .

It must have been forced by a sudden event .
它 必须 有 到过 强制 经过 一个 突然 事件 :

必是被突所迫，

[ðeɪ] [rɒb] ['pi:p(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .

They robbed people on the road .
他们 被抢劫 人们 在 这 路 :

在此劫路。

[ai] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] ['twenti] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I will give you twenty taels of silver .
我 将要 给 你 二十 两 的 银 。

我周济你二十两银子，

[juː; jʊ][kæn; kən] [stɑːt] [ə; eɪ] [smɔːl] ['bɪznəs] .
You can start a small business .
你 能 开始 一个 小的 商业 。

你可以做个小本经营，

[ˈnevə(r)] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [θiːf] [ɔː(r)][ə; eɪ][ˈbændɪt] .
Never become a thief or a bandit .
绝不 变得 一个 贼 或者 一个 土匪 。

千万不可做贼为寇，

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] ['vɪzɪtɪŋ] ['relətɪvz] [ɔː(r)] [frendz] .
You may be visiting relatives or friends .
你 可能 是 访问 亲属 或者 朋友们 。

你或是投亲访友，

[ðə; ðɪ][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
The travel expenses were insufficient .
这 旅行 开支 是 不足的 。

盘费不敷，

[dʒʌst] [seɪ] [aɪ ˈtiː] .
Just say it .
只是 说 它 。

你只管说，

[ai][kæn; kən] [gɪv] [juː; jʊ][mɔː(r)] .
I can give you more .
我 能 给 你 更多的 。

我还可以多给你。

" [let] ['pi:p(ə)l] [lɑːf] [aʊt] [laʊd] . "
" Let people laugh out loud . "
" 让 人们 笑 出去 大声 。

"喊人哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ][wɔː(r)][pʊ; əv] [wɜːdz] [wɪð] [em ˈiː] ? "
" You want to engage in a war of words with me ? "
" 你 想 到 从事 在 一个 战争 的 字 和 我 ？ "

"你体要跟我动舌箭唇枪，

[gɪv] [em ˈiː] ['twenti] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] !
Give me twenty taels of silver !
给 我 二十 两 的 银 ！

给我二十两银子！

[təˈdeɪ] ,
today ,
今天 。

今天，

[sɪns] [ðə; ðɪ] [lɔːd] [hæz; hæz] [met] [juː; jʊ] ,
Since the lord has met you ,
自从 这 主 有 遇见 你 。

大老爷既遇见你，

[jʊː; jʊ] ['æbsəluːtli] [mʌst; məst] [li:v] [ɔːl][ðə; ði] [θɪŋz] [ðə; ði] ['dɒŋki] [ɪz] ['kæriŋ] [br'haɪnd] .
You absolutely must leave all the things the donkey is carrying behind .
你 绝对地 必须 离开 全部 这 事物 这 驴 是 携带 在后面 .
你非把驴驮子东西都给留下不可。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [dʒɛŋ] ['ɪɔːŋ]
Upon hearing this , Zheng Xiong
之上 听力 这 , 郑 熊
"郑雄一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌft] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .
气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[jʊː; jʊ] ['skaʊndrəl] , [jʊː; jʊ] [nəʊ] ['hʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪz] .
You scoundrel , you know nothing of the ways .
你 恶棍 , 你 知道 没有什么 的 这 方式 .
"你这厮太不知事务，

[jʊː; jʊ] [θɪŋk] [aɪm][ə'freɪd] [ɒv; əv][jʊː; jʊ] ?
You think I'm afraid of you ?
你 思考 我是 害怕的 的 你 ?
你打算我怕你不成，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['dɪsəplɪn] [jʊː; jʊ] [tə'deɪ] .
I'm going to discipline you today .
我是 去 到 纪律 你 今天 .
今天我管教管教你。

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "
"说罢，

[dʒɛŋ] ['ɪɔːŋ] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt][ðə; ði][bæm'buː] [wɪp] .
Zheng Xiong reached out and pulled out the bamboo whip .
郑 熊 达到 出去 和 拉 出去 这 竹子 鞭 .
郑雄伸手拉出竹节鞭，

[ðeɪ] [strʌk] [ðə; ði] [θɪ:f] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
They struck the thief from the top of the building .
他们 击 这 贼 从 这 顶部 的 这 建筑 .
照定贼人楼头就打。

[ðə; ði] [θɪ:f] [dɒdʒd] ,
The thief dodged ,
这 贼 躲避 ,
贼人一闪身，

[hiː; hi] ['brændɪʃ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [dʒɛŋ] ['ɪɔːŋ] .
He brandished the knife and chopped Zheng Xiong .
他 挥舞 这 刀 和 切碎 郑 熊 .
摆刀照郑雄就剁。

[dʒɛŋ] ['ɪɔːŋ] ['pʊld] [hɪz; ɪz] [wɪp] [bæk] .
Zheng Xiong pulled his whip back .
郑 熊 拉 他的 鞭 后退 .
郑雄往回一撤鞭，

[kwɪk] [hændz][ænd; ənd] [ˈɑ:p] [aɪz]
Quick hands and sharp eyes
快的 双手 和 锋利的 眼睛

手急眼快，

[hi:; hi] [ju:st] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [hɜ:bs] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [sneɪk] .
He used a hundred herbs to find the snake .
他 用过的 一个 百 草药 到 寻找 这 蛇 .

使了百草寻蛇，

[hi:; hi] [went] [ʌp][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
He went up to greet them .
他 去 向上 到 迎接 他们 .

往上一迎。

[wɪð] [ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,

呛啷一响，

[hi:; hi] [nɒkt] [ðə; ði] [θi:fs] [naɪf] [əˈweɪ] .
He knocked the thief's knife away .
他 敲门 这 小偷的 刀 离开 .

把贼人的刀磕飞。

[teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [məˈmentəm] [ænd; ənd] [straɪk] [wɪð] [ðə; ði] [wɪp] .
Take advantage of the momentum and strike with the whip .
拿 优势 的 这 势头 和 罢工 和 这 鞭 .

趁势打一鞭，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [nɒkt] [ðə; ði] [θi:f] [daʊn] .
They actually knocked the thief down .
他们 实际上 敲门 这 贼 向下 .

竟将贼人打倒，

[dʒɛŋ] [ˈi:ɔ:ŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə][taɪ] [ʌp][ðə; ði] [θi:f] .
Zheng Xiong instructed his family to tie up the thief .
郑 熊 指示 他的 家庭 到 领带向上 这 贼 .

郑雄吩咐家人将贼人捆上。

[dʒɛŋ] [ˈi:ɔ:ŋ] [plænd] [tu:; tə][hɪt][ðə; ði] [θi:f] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
Zheng Xiong planned to hit the thief a few times .
郑 熊 计划 到 打 这 贼 一个 很少 时代 .

郑雄打算打贼几下，

[let] [hɪm][gəʊ] .
Let him go .
让 他 去 .

把他放了，

[let] [hɪm] [nəʊ] .
Let him know .
让 他 知道 .

叫他知道知道，

[ðeɪ] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə][send] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi][æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm] .
They refused to send him to be an official and punish him .
他们 拒绝 到 发送 他 到 是 一个 官方的 和 惩治 他 .

不肯送他当官治罪。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [θi:f] [ˈstɑ:tɪd] [kɜ:rs] :
Unexpectedly , the thief started cursing :
不料 , 这 贼 开始 咒骂 :

焉想到贼人破口大骂说：

" [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['eldɪst] ['mɑːstə(r)] . . . "
" **Now that you have captured the eldest master** . . . "
" 现在 那 你 有 捕获 这 长子 掌握 . . . "

"你们既把大太爷拿住，

[juː; jʊ] [tuː] [deə(r)][tuː; tə][juːz][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [nems] ?
You two dare to use your own names ?
你 二 敢 到 使用 你的 自己的 姓名 ?

你两个人敢把自己名姓，

[tel] [ˌem 'iː] [jʊr; jər] [ə'freɪd] ?
Tell me you're afraid ?
告诉 我 你是 害怕的 ?

告诉我不敢？

[mɑː][dʒʌn] [sed] :
Ma Jun said :
马 俊 说 :

"马俊说：

" [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" **You scoundrel !** "
" 你 恶棍 ! "

"好贼人，

[waɪ] ['dʌznt] [jɔː(r); jə(r)] [greɪt] - ['grænfɑːðə(r)] [deə(r)][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][hɪz; ɪz] [neɪm] ?
Why doesn't your great - grandfather dare to tell you his name ?
为什么 不 你的 伟大的 - 祖父 敢 到 告诉 你 他的 姓名 ?

你家大太爷怎么不敢把名姓告诉你！

[aɪm][frəm; frəm] - .
I'm from Majiahu .
我是 从 - .

我是马家湖的，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][mɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒʌn] .
His surname is Ma and his given name is Jun .
他的 姓 是 马 和 他的 给定 姓名 是 俊 .

姓马名俊，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wəz; wəz] [waɪt] - [feɪst] [dʒuː'æŋ][dʒuː] .
His nickname was White - faced Zhuan Zhu .
他的 昵称 曾是 白色的 - 面对 转 朱 .

绰号叫白脸专诸。

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] ,
Let me tell you ,
让 我 告诉 你 ,

告诉你，

[wɒt] [wɪl] [juː; jʊ][duː; də] [ðen] ?
What will you do then ?
什么 将要 你 做 然后 ?

你便怎么样？

[juː; jʊ] [dɪsə'griː] ?
You disagree ?
你 不同意 ?

你不服，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][faɪnd][ˌem 'iː] .
Send someone to find me .
发送 某人 到 寻找 我 .

你叫人找我去罢。

[ðə; ði] [θi:f] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

"贼人说:

" [gʊd] .
good :
" 好的 :

"好。

[ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ma:] .
The surname is Ma .
这 姓 是 马 :

姓马的,

[ju:; jʊ][dʒʌst] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] .
You just wait and see .
你 只是 等待 和 看 :

你看着罢。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

"书中交代,

[ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['dɒkjumənt] ,
In the lower document ,
在 这 降低 文档 ,

下文书的里面,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gru:p] [bʌ; əv] [θi:vz]
There was a group of thieves
那里 曾是 一个 团体 的 窃贼

有一群贼人,

['entəriŋ] [ma:di:ə] [leɪk] [æt; ət] [naɪt] ,
Entering Majia Lake at night ,
进入 马佳 湖 在 夜晚 ,

夜入马家湖,

[ma:][dʒʌŋ][ænd; ənd]['ɔ:lməʊst][hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][wɜ:(r); wə(r)] ['mə:də] .
Ma Jun and almost his entire family were murdered .
马 俊 和 几乎 他的 全部的 家庭 是 被谋杀 :

马俊几乎一家被害,

[ðæt] [ɪz][tu:; tə] [ə'vendʒ] [tə'deɪz] [hju:,mɪli'eɪʃn] .
That is to avenge today's humiliation .
那 是 到 报仇 今天的 屈辱 :

那就是报今日之仇。

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 :

这是后话。

[wi:l; wil] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] [tə'deɪ] .
We'll catch the thief today .
出色地 抓住 这 贼 今天 :

今天把贼人拿住,

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话,

[ˈʃaʊ] - [dʒəʊ] [ˈruːi] ,
Xiao Xuantan Zhou Rui ,
肖 周 瑞 ,

小玄坛周瑞、

[ðə; ði] [red] - [feɪst] [ˈtaɪgə(r)] [rɪˈtriːts] ,
The red - faced tiger retreats ,
这 红色的 面对 老虎 静修 ,

赤面虎罗鐔，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] .
He led his officials to the scene .
他 引领 他的 官员 到 这 场景 .

带领众官人赶到。

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] [lʊkt] [ˈəʊvə(r)] .
Both of them looked over .
两个都 的 他们 看起来 超过 .

二位都头一瞧，

[aɪ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [hɪm][æz; əz][mɑː][dʒʌn] .
I recognized him as Ma Jun .
我 认可 他 作为 马 俊 .

认得是马俊。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ][,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈmɑːstə(r)][mɑː] . "
" So it was Master Ma . "
" 所以 它 曾是 掌握 马 . "

"原来是马大官人。

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
It would be good to catch the thief .
它 会 是 好的 到 抓住 这 贼 .

拿住贼人甚好。

[naʊ] , [ˈpɔːnʃɒp] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊpənli] [ɑːmd] [wɪð] [ˈwepənz] .
Now , pawnshops outside the South Gate are openly armed with weapons .
现在 , 当铺 外部 这 南 门 是 公然 武装 和 武器 .

现在南门外当铺明火执仗，

[ðeɪ] [stəʊl] [ˈkaʊntləs] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ˈdʒuːəlri] .
They stole countless clothes and jewelry .
他们 偷窃 无数 衣服 和 珠宝 .

抢去衣服首饰无数，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔːˈθɒrətɪz] .
It has been reported to the authorities .
它 有 到过 据报道 到 这 当局 .

已呈报到官。

[ðə; ði] [ˈrɒbəri] [ænd; ənd][ˈmɜːdə(r)] [keɪs] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt]
The robbery and murder case outside the East Gate
这 抢劫 和 谋杀 案件 外部 这 东方 门

东门外劫路杀人案，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈwɒnts] [ðɪːz] [tuː] [keɪsɪz] .
The master wants these two cases .
这 掌握 想要 这些 二 案例 .

老爷要这两案，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈveri][ɪmˈpɔːt(ə)nt] .
It is very important .
它 是 非常 重要的 .

要的甚紧，

[send][juːˈes][aʊt] .
Send us out .
发送 我们 出去 .

派我等出来。

[hænd][ðə; ði][θiːf][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][juːˈes] .
Hand the thief over to us .
手 这 贼 超过 到 我们 .

你把贼人交给我们罢。

[mɑː][dʒʌn][sed] :
Ma Jun said :
马 俊 说 :

"马俊说：

" [ɔːlraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

"也好，

[aɪl][liːv][,aɪˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll leave it to you .
患病的 离开 它 到 你 .

交给你们罢。

[ðen][hiː; hi][kɔːld][ðə; ði][ˌrefjuˈdʒiː][ˈəʊvə(r)] .
Then he called the refugee over .
然后 他 称为 这 难民 超过 .

"又把那逃难之人叫过来，

[ɑːsk][wɒt][wɒz; wəz][lɒst] .
Ask what was lost .
问 什么 曾是 丢失的 .

问丢了什么。

[ðə; ði][mæn][sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

[maɪ][neɪm][ɪz][ˌeɪtʃjuː] - .
My name is Hu Deyuan .
我的 姓名 是 胡 - .

"我叫胡德元，

[ˈnʌθɪŋ][wɒz; wəz][lɒst] .
Nothing was lost .
没有什么 曾是 丢失的 .

并未丢什么。

[ɪf][,aɪˈtiː][wɜːrnt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)]
If it weren't for the master
如果 它 不是 为了 这 掌握

若非老爷，

[maɪ][laɪf][ɪz][ˈəʊvə(r)] .
My life is over .
我的 生活 是 超过 .

我命休矣。

[θæŋk] [juː; jʊ] , [mɑː][dʒʌŋ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .

Thank you , Ma Jun and the others .
感谢 你 , 马 俊 和 这 其他的 .

"谢了马俊等，

[ai] [went] [baɪ][maɪ'self] .

I went by myself .
我 去 经过 我 .

自己去了。

[mɑː][dʒʌŋ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ˈɔːlsəʊ] [went] [ðəə(r)] ['seprət] [weɪz] .

Ma Jun and the others also went their separate ways .
马 俊 和 这 其他的 还 去 他们的 分离 方式 .

马俊等也各自去。

[dʒəʊ] [ˈruːi] ,

Zhou Rui ,
周 瑞 ,

周瑞、

[ˈluːoʊ][biˈɑːoʊ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [əˈsɪstənt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [θiːf] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈjɑːmən] .

Luo Biao ordered his assistant to take the thief back to the yamen .
罗 彪 订购 他的 助手 到 拿 这 贼 后退 到 这 衙门 .

罗镡叫伙计带着贼回到衙门，

[wʌns] [ɪnˈsaɪd] ,

Once inside ,
一次 里面 ,

往里面一回话，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [ðə; ði] [kɔːt] [siːt] .

The master immediately took the court seat .
这 掌握 立即地 采取 这 法庭 座位 .

老爷立刻升堂，

[ɪnˈstrʌkʃənz] :

Instructions :
指示 :

吩咐：

[brɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] [ʌp] .

Bring the thief up .
带来 这 贼 向上 .

"把贼人带上来。

[bəʊθ] [saɪdz] [əˈgriːd] .

Both sides agreed .
两个都 侧面 同意 .

"两旁答应，

[brɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] [ɪˈmiːdiətli] .

Bring the thief to the court immediately .
带来 这 贼 到 这 法庭 立即地 .

立刻将贼人带上堂来。

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [glɛə] ['æŋgrəli] .

The person glared angrily .
这 人 怒目而视 愤怒地 .

赋人怒目横眉，

[stænd] ['ʌpraɪt] [wɪˈðəʊt] ['niːlɪŋ] .

Stand upright without kneeling .
站立 直立 没有 跪着 .

立而不跪。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɑːskt] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] :
The master asked from above :
这 掌握 问 从 多于 :

老爷在上面问道：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [θiːf] [bɪˈləʊ] ?
What is the surname of the thief below ?
什么 是 这 姓 的 这 贼 以下 ?

"下面贼人姓什么？

[ðə; ði] [θiːf] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

"贼人说：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [jʌn] [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [fæŋ] .
My surname is Yun and my given name is Fang .
我的 姓 是 云 和 我的 给定 姓名 是 方 :

"我姓恽名芳，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [dɪˈfeɪv(ə)ld] [gəʊst] " .
His nickname is " Disheveled Ghost " .
他的 昵称 是 " 蓬头垢面 鬼 " :

外号人称蓬头鬼。

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] ; "
" The master said ; "
" 这 掌握 说 ; "

"老爷说；

" [ɡʊd] [jʌn] [fæŋ] , "
" Good Yun Fang , "
" 好的 云 方 , "

"好恽芳，

[ˈrɒbəri] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpɔːnʃɒp] [aʊtˈsaɪd][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt]
Robbery at the pawnshop outside the South Gate
抢劫 在 这 当铺 外部 这 南 门

南门外当铺劫案，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] ?
How many people are there in total ?
如何 许多 人们 是 那里 在 全部的 ?

你们共有多少人？

[let] [em ˈiː] [spiːk] [ˈfræŋkli] [naʊ] .
Let me speak frankly now .
让 我 说话 坦率地说 现在 :

趁此实说，

[tuː; tə][əˈvɔɪd] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈsʌfərɪŋ] .
To avoid physical suffering .
到 避免 身体的 痛苦 :

免得皮肉受苦。

[ðə; ði] [θiːf] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

"贼人说：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] .
" I have no idea .
" 我 有 不 主意 :

"我不知道。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说:

" [ˈrɒbəri] [ænd; ənd][ˈmɜːdə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] "
Robbery and murder outside the East Gate "
" 抢劫 和 谋杀 外部 这 东方 门 "

"东门外劫路杀人，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [dɪd][juː; jʊ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈhænd(ə)] [ðɪs] ?
How many people did you and others handle this ?
如何 许多 人们 做过 你 和 其他的 处理 这 ?

你等几个人办的？

[jʌŋ] [fæŋ] [sed] :
Yun Fang said :
云 方 说 :

"恽芳说:

" [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ˈaɪðə(r)] .
I don't know either .
" 我 不 知道 任何一个 .

"我也不知道。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈwɒznt] [em ˈiː] .
It wasn't me .
它 不是 我 .

不是我。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说:

" [haʊ] [ˈmeni] [jɪˈɪəz] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] [ɪn][ðə; ði][ˈbændɪt][laɪf] ? "
How many years have you been in the bandit life ? "
" 如何 许多 年 有 你 到过 在 这 土匪 生活 ? "

"你在绿林几年，

[haʊ] [ˈmeni] [keɪsɪz][hæv; həv] [biːn] [ˈhændld] ?
How many cases have been handled ?
如何 许多 案例 有 到过 处理 ?

做了多少案？

[jʌŋ] [fæŋ] [sed] :
Yun Fang said :
云 方 说 :

"恽芳说:

[aɪ] [ˈhævnt] [kəˈmɪtɪd] [ˈeni] [kraɪmz] .
I haven't committed any crimes .
我 还没有 坚定的 任何 犯罪 .

"我没做过案，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] .
This is the first time .
这 是 这 第一的 时间 .

这是头一回。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] . . .
Upon hearing this , the master . . .
之上 听力 这 , 这 掌握 . . .

"老爷一听，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hiː; hi] [slæmd] [ðə; ði][ˈgæv(ə)l] [daʊn] .
He slammed the gavel down .
他 猛烈抨击 这 法槌 向下 .

把惊堂木一拍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [θiːf] !
You must be a thief !
你 必须 是 一个 贼 !

"你这厮必是贼呀！

[ðeɪ] [deəd] [tuː; tə] [spiːk] [ɪ'veɪsɪvli] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðɪs] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][wɒz; wəz]
They dared to speak evasively when they saw that this county magistrate was
他们 敢于 到 说话 闪烁其词 什么时候 他们 锯 那 这 县 地方法官 曾是
[ɪnˈvɒlvd] .
involved .
涉及 .

见本县竟敢言语支吾。

[ðə; ði] ['kɒpiɪst] ['prɒbəbli] [rɪ'fjuːzd] .
The copyist probably refused .
这 抄写员 大概 拒绝 .

大概抄手不肯应。

['sʌmwʌn] , [dræg][hɪm] [ə'weɪ] !
Someone , drag him away !
某人 , 拖 他 离开 !

来人给我拉下去，

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ˈgɪv(ə)n] ['eɪti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] !
He shall be given eighty strokes of the cane !
他 将 是 给定 八十 笔画 的 这 甘蔗 !

重打八十大板！

" ['səʊp,meɪkər] [ə'griːd] . "
" **Soapmaker agreed** . "
" 肥皂制造商 同意 . "

"皂班答应，

[ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n] ['eɪti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
The thief was given eighty strokes of the cane .
这 贼 曾是 给定 八十 笔画 的 这 甘蔗 .

将贼人打了八十大板。

[ɪts] ['əʊvə(r)] .
It's over .
它是 超过 .

打完了，

[ðə; ði] [θiːf] ['dɪd(ə)nt] [hʌm] [ɔː(r)] [hɔː] .
The thief didn't hum or haw .
这 贼 没有 哼 或者 霍 .

贼人并不哼哈，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][hɔːl] .

They were taken back to the hall .
他们 是 已采取 后退 到 这 大厅 。

复又带上堂去。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :

The master said :
这 掌握 说 。

老爷说：

" [jʌn] [ˈruːoʊ] , [juː; jʊ] [tʊk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] ,
" **Yun Ruo , you took this opportunity to tell the truth ,**
" 云 若 , 你 采取 这 机会 到 告诉 这 真相 ,

"恁若你趁此说了实话，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [meɪ] [ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [keɪs] [ˈliːniəntli] .

The county may handle this case leniently .
这 县 可能 处理 这 案件 宽容地 。

本县可从轻办理。

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [tel] [em ˈiː]

If you don't tell me
如果 你 不 告诉 我

你如不说，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈkɒndʌkt, kənˈdʌkt] [θriː] [raʊndz] [pʊ; əv] [ɪnˌvestəˈgeɪən] [ænd; ənd][sɪks] [ˈkwestʃənz] .
The county conducts three rounds of investigations and six questions .
这 县 进行 三 回合 的 调查 和 六 问题 。

本县三推六问，

[jʊl] [hæv; həv][tuː; tə] [kənˈfes] [ðen] .

You'll have to confess then .
你会 有 到 承认 然后 。

那时你也得招认。

[ˈhuːɪ] [fæŋ] [sed] :

Hui Fang said :
惠 方 说 。

"挥芳说：

[ˈriːəli] [doʊnt] [nəʊ] .

really don't know .
真的 不 知道 。

"我实是不知，

[wɒt] [wɪl] [juː; jʊ][duː; də][tuː; tə][em ˈiː] [ðen] ?

What will you do to me then ?
什么 将要 你 做 到 我 然后 ？

你便把我怎样？

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] . . .

Upon hearing this , the master . . .
之上 听力 这 , 这 掌握 . . .

"老爷一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌft] [ˈʌpwədz] .

The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 。

气往上冲，

[ɪnˈstrʌkʃənz] :

Instructions :
指示 。

吩咐：

" [wɒtʃ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [klæmps] . "

" Watch out for the clamps . "

手表 出去 为了 这 夹具 . "

" 看夹棍伺候。

" [ðə; ði] [θriː] [stɪks] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈbrɪdʒɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['plʌnɪʃmənts] . "

" The three sticks are the origin of the five punishments . "

这 三 棍子 是 这 起源 的 这 五 惩罚 . "

" 三根棒为五刑之祖，

[hiː; hi] [prest] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .

He pressed down on the main hall .

他 按下 向下 在 这 主要的 大厅 .

往大堂上一捺，

[ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] :

The master instructed :

这 掌握 指示 :

老爷吩咐：

" [pɪk] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [ɑːsk] [hɪm] [əˈɡen] . "

" Pick him up and ask him again . "

" 挑选 他 向上 和 问 他 再次 . "

" 把他夹起来再问。

" [sɜː(r)] , [ɪˈmiːdiətli] [ɡræb][ðə; ði] [θiːf] [ænd; ənd] [pʊt] [hɪm] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ɑːmz] . "

" Sir , immediately grab the thief and put him in your arms . "

" 先生 , 立即地 抓住 这 贼 和 放 他 在 你的 武器 . "

" 官人立刻把贼人夹起来。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [riːtʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hænd]

The old man reached out his hand

这 老的 男人 达到 出去 他的 手

老爷一伸手，

[ˈfɪfti] [pəˈsent] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plʌnɪʃmənt] [wəz; wəz] [juːst] .

Fifty percent of the punishment was used .

五十 百分比 的 这 惩罚 曾是 用过的 .

用了五成刑，

[ðə; ði] [θiːf] [rɪˈmeɪnd] ['saɪlənt] .

The thief remained silent .

这 贼 剩余 沉默的 .

贼人并不言语。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [riːtʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hænd]

The old man reached out his hand

这 老的 男人 达到 出去 他的 手

老爷一伸手，

[juːz] - % [ɒv; əv][ðə; ði] ['plʌnɪʃmənt] .

Use 80 % of the punishment .

使用 - % 的 这 惩罚 .

用八成刑，

[ðə; ði] [θiːf] [ɪz] [əˈsliːp] .

The thief is asleep .

这 贼 是 睡着了 .

贼人睡着了。

[juːz] [ten] [pəˈsent] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plʌnɪʃmənt] ,

Use ten percent of the punishment ,

使用 十 百分比 的 这 惩罚 ,

用十成刑，

[ai] [slɪpt] .
I slipped .
我 滑倒了 .

滑了杠。

[ðə; ði] [θi:f] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The thief remained silent .
这 贼 剩余 沉默的 .

贼人终是不言。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
The master had no choice .
这 掌握 有 不 选择 .

老爷无法，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [θi:f] [tuː; tə][biː; bi] ['ʌkld] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .
He ordered the thief to be shackled and imprisoned .
他 订购 这 贼 到 是 被束缚 和 被监禁 .

吩咐把贼人钉镣入狱。

[tuː] ['seɪ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)][held] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
Two sessions were held in succession .
二 会议 是 握住 在 演替 .

连过了两堂，

[ðə; ði] [θi:f] [dɪd][nɒt] [gɪv] [ə; eɪ] [kən'feɪ(ə)n] .
The thief did not give a confession .
这 贼 做过 不是 给 一个 忏悔 .

贼人没口供。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ɒn][ðə; ði] [θɜːd] [naɪt] ,
Who would have thought that on the third night ,
WHO 会 有 想法 那 在 这 第三 夜晚 ,

焉想到第三天夜内，

[æt; ət] ['mɪdnaɪt]
At midnight
在 午夜

三更时，

[wʌn] [ɔː(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [nəʊ'tɔːrɪəs] ['bændɪts] , [skɪld] [ɪn] ['skeɪlɪŋ] [wɔːlz] [ænd; ənd] ['liːpɪŋ] [ə'krɒs]
One or two hundred notorious bandits , skilled in scaling walls and leaping across
一 或者 二 百 臭名昭著 强盗 , 熟练 在 缩放 墙壁 和 跳跃 穿过
[ˈruːftɒp] , [ə'raɪvd] .
rooftops , arrived .
屋顶 , 到达的 .

来了一二百飞檐走壁的江洋大强盗。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑːŋ'ʃɑːn] ['kaʊntɪ] [tuː; tə]['prəʊtest] [ə'genst] [ðə; ði]['prɪz(ə)n] ,
Arriving in Changshan County to protest against the prison ,
抵达 在 长山 县 到 反对 反对 这 监狱 ,

来到常山县动牢反狱，

['reskjuː] [jʌn] [fæŋ] .
Rescue Yun Fang .
救援 云 方 .

把恁芳救走，

[ðeɪ] [æb'dʌktɪd] ['sev(ə)n][d'ʒɒbz] .
They abducted seven jobs .
他们 被绑架 七 工作 .

拐走了七股差事。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [geɪt] ,
Arriving at the East Gate ,
抵达 在 这 东方 门 ,

来到东门，

[kɪl] [ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] ,
Kill the gatekeeper ,
杀 这 守门人 ,

杀死门军，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [tuː; tə][ðə; ði] [nek] ,
Holding a knife to the neck ,
保持 一个 刀 到 这 脖子 ,

持刀押颈，

[ðeɪ] ['niːdɪd] [ðə; ði] [kiː] [tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] .
They needed the key to open the city gates and escape .
他们 需要 这 钥匙 到 打开 这 城市 大门 和 逃脱 .

要钥匙开城逃走。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪts] ['ɒfɪs] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntuː] ['keɪɒs] .
The county magistrate's office was thrown into chaos .
这 县 地方法官的 办公室 曾是 抛掷 进入 混乱 .

知县衙门就乱了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ə'restɪd] [dʒəʊ] ['ruːi] ,
The next day , the county magistrate arrested Zhou Rui ,
这 下一个 天 , 这 县 地方法官 被捕 周 瑞 ,

次日知县把周瑞、

['luːoʊ][bi'aːoʊ] [kɔːld] [hɪm] [ʌp] .
Luo Biao called him up .
罗 彪 称为 他 向上 .

罗镡叫上去，

[ðə; ði] [kɔːt] [ɪ'juːd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['iːdɪkt] :
The court issued the following edict :
这 法庭 发布 这 下列的 法令 :

标下堂谕：

" [ðɪs] [keɪs] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'zɒlvd] [wɪ'ðɪn] [θriː] [deɪz] . "
" This case needs to be resolved within three days . "
" 这 案件 需求 到 是 已解决 之内 三 天 . "

"限三天要这案。

[ɪf] ['kæptʃəd] ,
If captured ,
如果 捕获 ,

如拿获着，

[ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
A reward of two hundred taels of silver .
一个 报酬 的 二 百 两 的 银 .

赏银二百两。

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][get][aɪ 'tiː][ɪn] [θriː] [deɪz] ,
If you don't get it in three days ,
如果 你 不 得到 它 在 三 天 ,

三天如拿不着，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [sɪ'viəli] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] .
It is necessary to severely punish them .
它 是 必要的 到 严重 惩治 他们 .

必要重办。

" [mɑː][ˈkwaɪ] [ˈʃaʊ] [ʃuːˈæn][tæn] [dʒəʊ] [ˈruːi][ænd; ənd][ˈluːoʊ][biˈɑːoʊ] [dɪˈskʌst] [aɪˈtiː] . "

" **Ma Kuai Xiao Xuan Tan Zhou Rui and Luo Biao discussed it** . "

" 马 快 肖 宣 谭 周 瑞 和 罗 彪 讨论 它 . "

"马快小玄坛周瑞跟罗镡一商量，

[ðɪs] [keɪs] [ɪz] [ˈriːəli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˈhænd(ə)l] .

This case is really difficult to handle .

这 案件 是 真的 难的 到 处理 .

这件案真不好办。

[dʒəʊ] [ˈruːi] ,

Zhou Rui ,

周 瑞 ,

周瑞、

[ˈluːoʊ][biˈɑːoʊ][ænd; ənd][ˈluːoʊ] [zɑː] [wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [ˈfeləʊ] [dɪˈsaɪpl] .

Luo Biao and Luo Zha were originally fellow disciples .

罗 彪 和 罗 扎 是 起初 同伴 门徒 .

罗镡这两个人原本是师兄弟，

[ˈluːoʊ][biˈɑːoʊ][wɒz; wəz] [dʒəʊ] [ˈruːɪz] [ˈfɑːðərz] [əˈprentɪs] .

Luo Biao was Zhou Rui's father's apprentice .

罗 彪 曾是 周 瑞的 父亲的 学徒 .

罗镡是周瑞的父亲的徒弟。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [dɪˈskʌst] [aɪˈtiː] ,

After the two of them discussed it ,

后 这 二 的 他们 讨论 它 ,

这两个人一商量，

[dʒəʊ] [ˈruːi] [sed] :

Zhou Rui said :

周 瑞 说 :

周瑞说：

" [lets] [gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd][ɑːsk][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] . "

" **Let's go home and ask the master** . "

" 我们来吧 去 家 和 问 这 掌握 . "

"咱们两个人到家去问问老爷，

[wɪtʃ] [gæŋ] [ɒv; əv] [θiːvz] [ɪz] [ðɪs] [jʌŋ] [fæŋ] ?

Which gang of thieves is this Yun Fang ?

哪个 帮派 的 窃贼 是 这 云 方 ?

这个恁芳是哪一路的贼。

[hiː; hi] [ˈprɒbəbli] [nəʊz] ,

He probably knows ,

他 大概 知道 ,

他老人家也许知道，

[lets] [ɑːsk][hɪm][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [ədˈvaɪs] .

Let's ask him for some advice .

我们来吧 问 他 为了 一些 建议 .

叫他老人家给咱们出个主意。

[ˈluːoʊ][biˈɑːoʊ] [sed] :

Luo Biao said :

罗 彪 说 :

罗镡说：

" [gʊd] .

" **good** .

" 好的 .

"好。

" [tu:] ['pi:p(ə)] [led] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] ['twenti] [men] , "

" Two people led more than twenty men , "

" 二 人们 引领 更多的 比 二十 男人 , "

"两个人领着二十多个伙计，

[i:tʃ] ['kærid] [ə; ei] ['wepən] .

Each carried a weapon .

每个 携带 一个 武器 .

各带兵刃，

[ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['jɑ:mən] ,

After leaving the yamen ,

后 离开 这 衙门 ,

出了衙门，

[gəʊ][tu:; tə] [zɪŋlɒŋ] [taʊn] .

Go to Xinglong Town .

去 到 兴隆 镇 .

够奔兴隆镇。

[dʒəʊ] ['ru:i][laɪvz; lɪvz][bŋ][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][bʊ; əv][ðə; ði][rəʊd][æt; ət][ðə; ði] [i:st] ['entrəns] [bʊ; əv] [zɪŋlɒŋ]

Zhou Rui lives on the north side of the road at the east entrance of Xinglong

周 瑞 生活 在 这 北 边 的 这 路 在 这 东方 入口 的 兴隆

[taʊn] .

Town .

镇 .

周瑞他住家在兴隆镇的东村头路北。

[hɪz; ɪz] ['fɑ:.ðərz] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒəʊ] [ʃi'ɔ:ŋ] .

His father's name was Zhou Xiong .

他的 父亲的 姓名 曾是 周 熊 .

他父亲名叫周熊，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz][jæn] - .

His nickname is Yan Nanfei .

他的 昵称 是 严 - .

绰号人称燕南飞。

[ðə; ði][əʊld]['hɪərəʊ][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][,ʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] [bæk] [ðen] .

The old hero lived in Zhenjiang back then .

这 老的 英雄 居住地 在 镇江 后退 然后 .

当年老英雄在镇江住家，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [seɪm] [braɪt] [mu:n] , [dʒəʊ] [dʒi:u:zu:]

Under the same bright moon , Zhao Jiuzhou

在下面 这 相同的 明亮的 月亮 , 赵 九洲

同一轮明月赵九州、

[ðə; ði]['aɪən] [rɒd] [ɪn'vɪnsəb(ə)] [mæn] -

The Iron Rod Invincible Man Degong

这 铁 杆 无敌 男人 -

铁棍无敌满得公，

[ˈbɒdi;gɑ:dʒ] [aʊt'saɪd] .

Bodyguards outside .

保镖 外部 .

在外面保镖。

[gɒt]['ɪntu:][ə; ei] ['ɔ:su:t] ['əʊvə(r)][ə; ei] ['trɪviəl] ['mætə(r)] .

got into a lawsuit over a trivial matter .

得到 进入 一个 诉讼 超过 一个 琐碎的 事情 .

因闲事打了一场官司。

[ðeɪ] [lɒst] .
They lost .
他们 丢失的 .

打输了，

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] , [ɪn][ə; eɪ][fɪt][ɒv; əv] [pi:k] ,
The old hero , in a fit of pique ,
这 老的 英雄 , 在 一个 合身 的 激起 ,

老英雄赌气，

[ˈli:vɪŋ] [ʒɛnˈdʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] ,
Leaving Zhenjiang Prefecture ,
离开 镇江 州 ,

离开镇江府，

[ðeɪ] [ˈset(ə)ld] [daʊn] [ɪn] [zɪŋlɔŋ] [taʊn] .
They settled down in Xinglong Town .
他们 定居 向下 在 兴隆 镇 .

就在这兴隆镇落户。

[hi:; hi][əʊpənd][ə; eɪ] [ˈblæksmɪθ] [[ɒp] [kɔ:ld] - [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdʒ] .
He opened a blacksmith shop called Maigezai at the crossroads .
他 打开 一个 铁匠 店铺 称为 - 在 这 十字路口 .

在十字街开了一座舞岳斋铁铺。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [pi:s] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
There was a piece right in front of him .
那里 曾是 一个 片 正确的 在 正面 的 他 .

跟前就是一子，

[dʒəʊ] [[ɪˈɔ:ŋ] [tɔ:t] [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l] [nemd] [ˈlu:ʊʊ][biˈɑ:ʊʊ] .
Zhou Xiong taught a disciple named Luo Biao .
周 熊 教授 一个 弟子 命名 罗 彪 .

周熊教了一个徒弟罗镡。

[ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [held] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [pəˈzɪŋz] [ɪn] [ˌtʃɑ:ŋˈfɑ:n] [ˈkaʊnti] .
These two people held important positions in Changshan County .
这些 二 人们 握住 重要的 职位 在 长山 县 .

这两个人在常山县当红差事。

[dʒəʊ] [ˈru:ɪ][ɪz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d] [[ɪft] .
Zhou Rui is the head of the third shift .
周 瑞 是 这 头 的 这 第三 转移 .

周瑞是三班都头，

[ˈlu:ʊʊ] [mɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [kla:s] [ˈli:də(r)] .
Luo Ming is the class leader .
罗 明 是 这 班级 领导者 .

罗铭是班总。

[ði:z] [tu:] [men] [brɔ:t] [ðeə(r)] [ɪmˈplɔɪ:z] [wɪð] [ðem; ðəm] [təˈdeɪ] .
These two men brought their employees with them today .
这些 二 男人 带来 他们的 雇员 和 他们 今天 .

今天这两个人带着伙计，

[bæk] [həʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回到家中，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [dʒəʊ] [[ɪˈɔ:ŋ] ,
Upon seeing the old hero Zhou Xiong ,
之上 看到 这 老的 英雄 周 熊 ,

一见老英雄周熊，

[dʒəʊ] [ˈɪɔːŋ] [ˈkwestʃənd] :
Zhou Xiong questioned :
周 熊 被质问 :

周熊诘问：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

"儿呀，

[juː; jʊ] [tuː] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [kəmˈpænjənz] ,
You two , along with your companions ,
你 二 , 沿着 和 你的 同伴 ,

你二人带着伙计，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][tuː; tə][maɪ] [həʊm] ?
What brings you to my home ?
什么 带来 你 到 我的 家 ?

来到家中什么事？

[dʒəʊ] [ˈruːi] [sed] :
Zhou Rui said :
周 瑞 说 :

"周瑞说：

[ˈfɑːðə(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] .
Father , you may not know this .
父亲 , 你 可能 不是 知道 这 .

"爹爹有所不知，

[ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [ɪnˈdʒʌstɪs] [hæz; həz] [əˈkɜːd] [ɪn] [tɑːŋˈfɑːn] [ˈkaʊntɪ] .
A case of injustice has occurred in Tangshan County .
一个 案件 的 不公正 有 发生 在 唐山 县 .

堂山县出了逆案了。

[dʒəʊ] [nɛŋ] [sed] :
Zhou Neng said :
周 能 说 :

"周能说：

[wɒt] [rɪˈvɜːs] [keɪs] ?
What reverse case ?
什么 撤销 案件 ?

"什么逆案？

[dʒəʊ] [ˈruːi] [sed] :
Zhou Rui said :
周 瑞 说 :

"周瑞说：

" [ðɪs] [ˈdʒentlmən] [ɪz][ə; eɪ] [ˈnjuːli] [əˈpɔɪntɪd] [əˈfɪʃ(ə)l] . "
" This gentleman is a newly appointed official . "
" 这 绅士 是 一个 新 任命 官方的 . "

"这位老爷新官到任，

[ðə; ðɪ][ekspləˈneɪʃ(ə)n][hæz; həz][nɒt] [jet] [biːn] [ˈfɒli] [ˈpræsest] .
The explanation has not yet been fully processed .
这 解释 有 不是 然而 到过 完全 已处理 .

交代尚未办理清楚，

[ɪnˈsaɪd] [wɒŋksɪŋ] [ˈpɔːnʃɒp] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [saʊθ] [geɪt]
Inside Wanxing Pawnshop outside the South Gate
里面 万兴 当铺 外部 这 南 门

南门外万兴当内，

[æt; ət] [naɪt] , [wɪð] ['tɔ:rtʃɪz] [lɪt] [ænd; ənd] ['wepənz] [ɪn] [hænd] ,
At night , with torches lit and weapons in hand ,
在 夜晚 , 和 火炬 点燃 和 武器 在 手 ,
夜阑明火执仗，

[ðə; ðɪ] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] [wɒz; wəz] [stæbd]
The person who was stabbed
这 人 WHO 曾是 刺伤
刀伤事主，

[ðeɪ] [rɒb] [hɪm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] ['dʒu:əlri] .
They robbed him of his silver and jewelry .
他们 被抢劫 他 的 他的 银 和 珠宝 .
抢去银两首饰，

[ʃaʊt] [fɔ:(r); fə(r)] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [fli:] .
Shout for people to flee .
喊 为了 人们 到 逃跑 .
喊人逃窜，

[ðə; ðɪ] ['pɔ:njɒp] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðə; ðɪ] ['mætə(r)] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['kaʊntɪ] .
The pawnshop reported the matter to the county .
这 当铺 据报道 这 事情 到 这 县 .
当铺呈报到县。

[ˈrɒbəri] [ænd; ənd] ['mɜ:də(r)] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [i:st] [geɪt]
Robbery and murder outside the East Gate
抢劫 和 谋杀 外部 这 东方 门
东门外路劫杀人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['mɜ:dərə(r)] .
There was no murderer .
那里 曾是 不 凶手 .
一无凶手，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [kə'ɾɒbə'reɪtɪŋ] ['eɪvɪdəns] .
There is no corroborating evidence .
那里 是 不 证实 证据 .
二无对证，

[ðə; ðɪ] [hed] [ɪz] ['həʊweə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [si:n] .
The head is nowhere to be seen .
这 头 是 无处 到 是 已见 .
人头不见。

[ðə; ðɪ] ['mɑ:stə(r)] [sent] [ðə; ðɪ] [tu:] [ɒv; əv] [ju: 'es] [aʊt] [tu:; tə] ['hænd(ə)l] [ðə; ðɪ] [keɪs] .
The master sent the two of us out to handle the case .
这 掌握 发送 这 二 的 我们 出去 到 处理 这 案件 .
老爷派我二人出来办案。

[aɪ] [led] [maɪ] [men] [daʊn] [ðə; ðɪ] [rəʊd] .
I led my men down the road .
我 引领 我的 男人 向下 这 路 .
我带着伙计下道，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['i:v(ə)] ['taɪgə(r)] ['maʊntən] ,
Arriving at Evil Tiger Mountain ,
抵达 在 邪恶的 老虎 山 ,
走到恶虎山，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [θi:vz] [ɒn] [ðə; ðɪ] [rəʊd] .
They encountered thieves on the road .
他们 遭遇 窃贼 在 这 路 .
正遇贼人路劫，

[mɑ:ː][dʒʌn] , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [dʒu:ˈæŋ][dʒu:][frəm; frəm] - [ɪn] [ˈtʃɑ:ŋˈʃɑ:n] [ˈkaʊnti] , [ˈkæptʃəd]
Ma Jun , the white - faced Zhuan Zhu from Majiahu in Changshan County , captured
马 俊 , 这 白色的 - 面对 转 朱 从 - 在 长山 县 , 捕获
[ðə; ði] [θi:f] .
the thief .
这 贼 .

给常山县马家湖的白脸专诸马俊把贼人拿住。

[ðə; ði] [tu:ː] [ɒv; əv][ju: ˈes][led][ðə; ði] [θi:f] [tu:; tə][ðə; ði][ˈjɑ:mən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) .
The two of us led the thief to the yamen (government office) .
这 二 的 我们 引领 这 贼 到 这 衙门 (政府 办公室) .
我二人把贼带到衙门。

[wen] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ɑ:skt] ,
When the master asked ,
什么时候 这 掌握 问 ,

老爷一问，

[ðə; ði] [θi:f] [dɪd][nɒt] [ɡɪv] [ə; eɪ] [kənˈfeɪ(ə)n] .
The thief did not give a confession .
这 贼 做过 不是 给 一个 忏悔 .

这个贼没有口供，

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [pʊt][ðə; ði] [θi:f] [ɪn][dʒeɪl] .
The magistrate put the thief in jail .
这 地方法官 放 这 贼 在 监狱 .

老爷把贼人入了狱，

[hu:ː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [lɑ:st] [naɪt] ,
Who would have thought that last night ,
WHO 会 有 想法 那 最后的 夜晚 ,

焉想到昨天夜内，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [nəʊˈtɔ:riəs] [ˈbændɪts] [əˈraɪvd] .
Hundreds of notorious bandits arrived .
数百 的 臭名昭著 强盗 到达的 .

来了几百个江洋大盗。

[ˌdi: ˈeɪ] - [ˈkaʊnti] ,
Da Fanchangshan County ,
达 - 县 ,

大反常山县，

[ˈbreɪkɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ˈprɪz(ə)n]
Breaking out of prison
打破 出去 的 监狱

劫牢反狱，

[ˈreskjʊ:ː] [ðə; ði] [θi:f] .
Rescue the thief .
救援 这 贼 .

把贼人救走，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [æbˈdʌktɪd] [ˈsev(ə)n][dʒɒbz] .
They also abducted seven jobs .
他们 还 被绑架 七 工作 .

还拐走了七股差事，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][æt; ət][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈredi] [tu:; tə][daɪ] .
The soldiers at the East Gate were ready to die .
这 士兵 在 这 东方 门 是 准备好 到 死 .
到东门欲死门军，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [tuː; tə][ðə; ði] [nek] ,
Holding a knife to the neck ,
保持 一个 刀 到 这 脖子 ,

持刀押颈，

[ðeɪ] [ˈniːdɪd] [ðə; ði] [kiː] [tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] .
They needed the key to open the city gates and escape .
他们 需要 这 钥匙 到 打开 这 城市 大门 和 逃脱 .

要钥匙开城逃走。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [kənˈsɜːnd] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
The master was concerned about this matter .
这 掌握 曾是 担心的 关于 这 事情 .

老爷为这事，

[ɪːv(ə)n][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [hæt] [ˈkʊd(ə)nt] [biː; bi] [seɪvd] .
Even the official hat couldn't be saved .
甚至 这 官方的 帽子 不能 是 已保存 .

纱帽都保不住了。

[ðə; ði] [kɔːt] [geɪv] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː ˈes][ə; eɪ] [θriː] - [deɪ] [ˈdedlaɪn] .
The court gave the two of us a three - day deadline .
这 法庭 给予 这 二 的 我们 一个 三 - 天 最后期限 .

堂谕给我二人三天限，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf]
Unable to catch the thief
无法 到 抓住 这 贼

拿不着贼人，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [sɪˈviəli] [ˈplʌnɪft] [ɪf] [ˈnesəsəri] .
We must be severely punished if necessary .
我们 必须 是 严重 受到惩罚 如果 必要的 .

必要重办我等。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] [keɪs] .
We need to take this case .
我们 需要 到 拿 这 案件 .

要拿了这案，

[nɒt] [ˈəʊnli][ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [rɪˈwɔːdz] ,
Not only are there rewards ,
不是 仅有的 是 那里 奖励 ,

不但有赏，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [brˈkeɪm] [ˈfeɪməs] .
He also became famous .
他 还 成为 著名的 .

还成名。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɪtʃ] [θiːf] [ðɪs] [ɪz] .
I wonder which thief this is .
我 想知道 哪个 贼 这 是 .

此不知是哪路的贼，

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈpraɪə(r)] [ˈnəʊtɪs] ?
Do you have any prior notice ?
做 你 有 任何 事先的 注意 ?

你老人家可有什么耳信没有？

[dʒəʊ] [ʃɪˈɔːŋ] [sed] :
Zhou Xiong said :
周 熊 说 :

"周熊说：

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [θi:f] [hu:] [wɒz; wəz] ['reskju:d] ?
What was the name of the thief who was rescued ?
什么 曾是 这 姓名 的 这 贼 WHO 曾是 获救 ?
"救走的这个贼叫什么？"

[ˈlu:ʊʊ][biˈɑ:ʊʊ] [sed] :
Luo Biao said :
罗 彪 说 :

"罗镡说：

" [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [jʌn] [fæŋ] , [ðə; ði] [dɪ'fev(ə)ld] [gəʊst] . "
" His name is Yun Fang , the disheveled ghost . "
" 他的 姓名 是 云 方 , 这 蓬头垢面 鬼 . " "
"叫蓬头鬼恠芳。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] [[ɪˈb:ŋ]
Upon hearing this , Zhou Xiong
之上 听力 这 , 周 熊
"周熊一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ] [nəʊ] [ðɪs] [θi:f] .
I know this thief .
我 知道 这 贼 .

"这个贼我知道，

[ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [θi:vz] [frɒm; frəm] [rəʊd] .
These are thieves from Xichuan Road .
这些 是 窃贼 从 西川 路 .

这是西川路的贼。

[hæz; həz] [faɪv] [gəʊsts] [ænd; ənd][wʌn][ˈdræɡən] :
Xichuan has five ghosts and one dragon :
西川 有 五 鬼魂 和 一 龙 :

西川有五鬼一条龙：

[ðə; ði] [dɪ'fev(ə)ld] [gəʊst] [jʌn] ['ru:ʊʊ] ,
The disheveled ghost Yun Ruo ,
这 蓬头垢面 鬼 云 若 ,

蓬头鬼恠若，

[dʒɛŋ] [tiˈæŋ,fu:] , [ðə; ði] [gəʊst] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz]
Zheng Tianfu , the Ghost in the Clouds
郑 天府 , 这 鬼 在 这 云

云中鬼郑天福，

[li:] - , [ðə; ði] [gəʊst] [ɒv; əv] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd]
Li Zhaoming , the Ghost of Opening the Wind
李 - , 这 鬼 的 开幕 这 风

开风鬼李兆明，

[ðə; ði]['ru:stə(r)] [krəʊz] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [gəʊsts] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'weɪkənd] .
The rooster crows and all the ghosts are awakened .
这 公鸡 乌鸦 和 全部 这 鬼魂 是 觉醒 .

鸡鸣鬼全得亮，

[blæk] [wɪnd] [gəʊst] [ʒɑ:ŋ] [rɒŋ] .
Black Wind Ghost Zhang Rong .
黑色的 风 鬼 张 荣 .

黑风鬼张荣。

[wʌn] ['drægən][ɪz] - [θi:f] [ræt][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] .
One dragon is Qiankun Thief Rat Hua Yunlong .
一 龙 是 - 贼 鼠 华 云龙 .
一条龙是乾坤盗鼠华云龙。

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [tu:] [tu:; tə] [rʌʃ] .
There's no need for you two to rush .
有 不 需要 为了 你 二 到 匆忙 .
你两个人不用着急，

[weɪt] [æt; ət] [həʊm] .
Wait at home .
等待 在 家 .
在家等着。

[aɪ] [went] [aʊt][tu:; tə] ['ɪntəvjʊ:] ['vɪzɪtəz] .
I went out to interview visitors .
我 去 出去 到 面试 访客 .
我出去采访来访。

[dʒəʊ] ['ru:i] ,
Zhou Rui ,
周 瑞 ,
"周瑞、

['lu:ɔʊ][bi'a:ɔʊ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'ɡri:mənt] .
Luo Biao nodded in agreement .
罗 彪 点头 在 协议 .
罗镡点头答应。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊz][jæn] - [ænd; ənd] [dʒəʊ] [ʃi'ɔ:ŋ] ,
The old heroes Yan Nanfei and Zhou Xiong ,
这 老的 英雄 严 - 和 周 熊 ,
老英雄燕南飞周熊，

[ðætʃ] [wen] [hi:; hi] [left] [həʊm] .
That's when he left home .
那就是 什么时候 他 左边 家 .
这才由家出来。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] ['entrəns] ,
Just as I arrived at the shop entrance ,
只是 作为 我 到达的 在 这 店铺 入口 ,
刚来到铺子门口，

[dʒʌst] [ðen] , [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] ['baɪɪŋ] ['eskɔ:rts] .
Just then , Hua Yunlong was buying escorts .
只是 然后 , 华 云龙 曾是 购买 伴游 .
正赶上华云龙买镖，

[dʒəʊ] - [maɪnd] [ɪ'mi:diətli] [stɜ:d] .
Zhou Xiong's mind immediately stirred .
周 - 头脑 立即地 搅拌 .
周熊就心中一动。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [da:t] [ðæt] [wɒz; wəz] [ʃaɪni] [ænd; ənd] [braɪt] .
Hua Yunlong wanted to make a dart that was shiny and bright .
华 云龙 通缉 到 制作 一个 镖 那 曾是 闪亮的 和 明亮的 .
华云龙要出风轧亮的镖，

[dʒəʊ] [nɛŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Zhou Neng thought to himself :
周 能 想法 到 他自己 :
周能心中暗想：

" [ju:z] [ðə; ði] [gli:mɪŋ] [dɑ:ts] . "

" Use the gleaming darts . "

" 使用 这 闪闪发光 飞镖 . "

"使出风轧亮的镖，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [həʊld] ['pɔɪz(ə)n] .

It was used to hold poison .

它 曾是 用过的 到 抓住 毒 .

是装毒药用的。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [fju:] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:ld] .

There are very few people in the world .

那里 是 非常 很少 人们 在 这 世界 .

天下没几个人，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ma:] [ju:'ɑ:n'dʒɑ:n] , [hu:] ['træv(ə)ld] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'ləʊn] .

It was Ma Yuanzhang , who traveled a thousand miles alone .

它 曾是 马 元章 , WHO 旅行 一个 千 英里 独自的 .

就是千里独行马元章，

[hi:; hi] [pa:st] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['skɪlz] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] , [jæŋ] [mɪŋ] , [hu:] [wɒz; wəz] [rɪ'naʊnd]

He passed on his skills to his apprentice , Yang Ming , who was renowned

他 通过了 在 他的 技能 到 他的 学徒 , 杨 明 , WHO 曾是 著名

[θru:'aʊt] [ðə; ði] [lənd] .

throughout the land .

自始至终 这 土地 .

他传授了徒弟威镇八方杨明。

[jæŋ] - [bɪ'keɪm] [swɔ:n] ['brʌðəz] [wɪð] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ] [ɒv; əv] [rəʊd] .

Yang Mingchuan became sworn brothers with Hua Yunlong of Xichuan Road .

杨 成为 宣誓 兄弟 和 华 云龙 的 西川 路 .

杨明传了个拜弟西川路的华云龙。

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm] [ði:z] [fju:] ['pi:p(ə)l] ,

Apart from these few people ,

除 从 这些 很少 人们 ,

除此这几个人之外，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [flɔ:nt] [ɔ:(r)] [dɑ:ts] .

There's no need to flaunt or darts .

有 不 需要 到 标榜 或者 飞镖 .

没有要出风轧亮镖的。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ðen] [ɑ:skt] :

The old man then asked :

这 老的 男人 然后 问 :

"老丈这才一问：

" [wɒt] [ɪz] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] ['sɜ:neɪm] , [breɪv] ['wɒriə(r)] ? "

" What is your honorable surname , brave warrior ? "

" 什么 是 你的 光荣的 姓 , 勇敢的 战士 ? "

"壮士贵姓？

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ] [sed] :

Hua Yunlong said :

华 云龙 说 :

"华云龙说：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] . "

" His surname is Hua . "

" 他的 姓 是 华 . "

"姓华。

[dʒəʊ] [rɔ:ŋ] [nju:] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] , [ðə; ði] [ræt] [θi:f] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd]
Zhou Xiong knew it was Hua Yunlong , the Rat Thief of Heaven and
周 熊 知道 它 曾是 华 云龙 , 这 鼠 贼 的 天堂 和
[ɜ:θ] .
Earth .
地球 .

"周熊就知道是乾坤盗鼠华云龙。

[dʒəʊ] [nɛŋ] [θɔ:t] :
Zhou Neng thought :
周 能 想法 :

周能一想:

" [ˈprɒbəbli] [ə; eɪ] [ˈprɪz(ə)n] [breɪk] . "
Probably a prison break . "
" 大概 一个 监狱 休息 . "

"大概劫牢反狱，

[hi:; hi] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
He must be among them .
他 必须 是 之中 他们 .

必有他在内。

[dʒʌst] [ˈkæptʃə(r)] [hɪm] .
Just capture him .
只是 捕获 他 .

就把他拿住，

[ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] [sɒlvd] .
The case was solved .
这 案件 曾是 已解决 .

这案就破了。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] [kept] [ɪn] [tʃek] .
Therefore , Hua Yunlong was kept in check .
所以 , 华 云龙 曾是 保留 在 查看 .

"故此把华云龙稳住了。

[tel] [ðə; ði] [ˈweɪtə(r)] [tu:; tə] [pɔ:(r)] [sʌm; səm] [ti:] .
Tell the waiter to pour some tea .
告诉 这 服务员 到 倒 一些 茶 .

叫小伙计去倒茶，

[hi:; hi] [ˈwɪspəd] [ɪn] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtərz] [ɪə(r)] :
He whispered in the young waiter's ear :
他 低声说道 在 这 年轻的 服务员的 耳朵 :

向小伙计耳边说:

[ju:; jʊ] [rʌʃt] [həʊm] [tu:; tə] [dɪˈlɪvə(r)] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
You rushed home to deliver the message .
你 匆忙 家 到 递送 这 信息 .

"你赶到家里送信，

[ðen] , [ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] , [ðə; ði] [ræt] [θi:f] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] , [bɔ:t] [ə; eɪ] [dɑ:t]
Then , Hua Yunlong , the Rat Thief of Heaven and Earth , bought a dart
然后 , 华 云龙 , 这 鼠 贼 的 天堂 和 地球 , 买 一个 镖

[æt; ət] [ðə; ði] [ʃɒp] .
at the shop .
在 这 店铺 .

就提乾坤盗鼠华云龙在铺子里买镖。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] ['ru:ɪ] .
His name is Zhou Rui .
他的 姓名 是 周 瑞 .

叫周瑞、

['lu:ʊʊ][bi'ɑ:ʊʊ] [ə'raɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [men] .
Luo Biao arrived with his men .
罗 彪 到达的 和 他的 男人 .

罗镡带众伙计来，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [ʃɒp] .
They surrounded the shop .
他们 包围 这 店铺 .

把铺子围了，

['hʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [kʌm] [əʊvə(r)] .
Hurry up and come over .
匆忙 向上 和 来 超过 .

赶紧快来。

" [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ʌndə'stændz] . "
" The young man understands . "
" 这 年轻的 男人 明白 . "

"小伙计听的明白，

[hi:; hi] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
He nodded in agreement .
他 点头 在 协议 .

点头答应。

[pleɪs] [ðə; ði] ['ti:pɒt] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][bəθ.bɑ:θ] .
Place the teapot in the water bath .
地方 这 茶壶 在 这 水 洗澡 .

把茶壶搁在水铺里，

['hʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði]['letə(r)] [həʊm] .
Hurry up and deliver the letter home .
匆忙 向上 和 递送 这 信 家 .

赶紧到家中一送信。

[dʒəʊ] ['ru:ɪ] ,
Zhou Rui ,
周 瑞 ,

周瑞、

['lu:ʊʊ][bi'ɑ:ʊʊ][wɒz; wəz] ['veri] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [ðɪs] [keɪs] .
Luo Biao was very worried about this case .
罗 彪 曾是 非常 担心 关于 这 案件 .

罗镡正为这案着急。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] ['letə(r)] ,
Upon hearing this letter ,
之上 听力 这 信 ,

一听这个信，

[brɪŋ] ['pi:p(ə)l] [hɪə(r)] [ɪ'mi:diətli] .
Bring people here immediately .
带来 人们 这里 立即地 .

立刻带人来。

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [ʃɒp] .
They surrounded the shop .
他们 包围 这 店铺 .

就把铺子围了。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˌʃʌnlɒŋ] [ˈnevə(r)] [ɪkˈspektɪd] [ˈeniwʌn] [tuː; tə] [ˈtɑːɡɪt] [hɪm] .
Hua Yunlong never expected anyone to target him .

华

云龙

绝不

预期的

任何人

到

目标

他

:

华云龙也没想到有人拿他。

[dʒəʊ] [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [trɪk] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˌʃʌnlɒŋ] [ˈɪntuː] [ˈsteɪɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌbækˈjɑːd] .
Zhou was able to trick Hua Yunlong into staying in the backyard .

周

曾是

有能力的

到

诡计

华

云龙

进入

入住

在

这

后院

:

周能把华云龙诓在后院，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ðɪ][ˈeəriə][ɪz] [flæt] ,
Because the area is flat ,

因为

这

区域

是

平坦的

,

因地方平坦，

[ðæt] [wʊd] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈiːzi] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] .
That would make it easy to take him .

那

会

制作

它

简单的

到

拿

他

:

就好拿他。

[ˈʃaʊ] - [dʒəʊ] [ˈruːɪ] ,
Xiao Xuantan Zhou Rui ,

肖

-

周

瑞

,

小玄坛周瑞、

[ðə; ðɪ] [red] - [feɪst] [ˈtɑɪɡə(r)] [rɪˈtriːts] ,
The red - faced tiger retreats ,

这

红色的

-

面对

老虎

静修

,

赤面虎罗镡，

[ɪːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [held] [æn; ən][ˈaɪən][ˈruːlə(r)][ɪn][ðeə(r)][hænd] .
Each person held an iron ruler in their hand .

每个

人

握住

一个

铁

统治者

在

他们的

手

:

每人手擎一把铁尺，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第74/190页

[,aɪ 'ti:] [weɪs] - [dʒɪn] .
It weighs 24 jin .
它 重量 - 斤 .

重有二十四斤，

[ðeɪ] [kɪkt] [ðə; ði][dɔ:(r)] [daʊn] .
They kicked the door down .
他们 踢 这 门 向下 .

把门踹了，

[,aɪ 'ti:] [dɑ:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
It darted into the courtyard .
它 飞镖 进入 这 庭院 .

蹿到院中。

[dʒəʊ] ['ru:i] [sed] :
Zhou Rui said :
周 瑞 说 :

周瑞一声：

" [gʊd] [,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ] , "
" Good Hua Yunlong , "
" 好的 华 云龙 , "

"好华云龙，

['əʊpən]['faɪə(r)][rəʊd] ['rɒbəɪ] ,
Open fire road robbery ,
打开 火 路 抢劫 ,

明火路劫，

['kɪlɪŋ] ['pi:p(ə)]
Killing people
杀戮 人们

杀伤人命，

['breɪkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv]['prɪz(ə)n]
Breaking out of prison
打破 出去 的 监狱

劫牢反狱，

[kɪl] [ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] ,
Kill the gatekeeper ,
杀 这 守门人 ,

杀死门军，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə][ðə; ði] [nek] ,
Holding a knife to the neck ,
保持 一个 刀 到 这 脖子 ,

持刀押颈，

[wi:; wi] [ni:d] [ðə; ði] [ki:] [tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] .
We need the key to open the city gates .
我们 需要 这 钥匙 到 打开 这 城市 大门 .

要钥匙开城。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'kredəbli] [ɔ: 'deɪʃəs] .

You are incredibly audacious .
你 是 难以置信 大胆的 .

你真是胆大包天。

[lets] [si:] [weə(r)] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tə'deɪ] !

Let's see where you're going today !
我们来吧 看 在哪里 你是 去 今天 !

我看你今天哪里去！

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .

Hua Yunlong was so frightened that he was terrified .
华 云龙 曾是 所以 害怕 那 他 曾是 恐惧 .

"华云龙吓得魂惊千里，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [aɪ 'ti:] ['hæpənd] .

I don't know where it happened .
我 不 知道 在哪里 它 发生 .

也不知是哪的事。

[ðə; ði] [tu:] [skwɒd] ['li:dəz] [i:tʃ] [wi:ld] [æŋ; ən][aɪən]['ru:lə(r)] .

The two squad leaders each wielded an iron ruler .
这 二 队 领导人 每个 挥舞 一个 铁 统治者 .

二位班头各援铁尺，

[rʌŋ] ['fɔ:wəd] [æz; əz][fɑ:st][æz; əz][ju:; jʊ][kæn; kən] .

Run forward as fast as you can .
跑步 向前 作为 快速地 作为 你 能 .

往前够奔。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] .

Hua Yunlong saw that the crowd was large and powerful .
华 云龙 锯 那 这 人群 曾是 大的 和 强大的 .

华云龙看人多势众，

[aɪ][daʊnt][deə(r)][tu:; tə][du:; də][aɪ 'ti:][maɪ'self] .

I don't dare to do it myself .
我 不 敢 到 做 它 我 .

自己不敢动手，

[hi:; hi] ['kwɪkli] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] ['bɒdɪ] [ænd; ənd] [dɑ:tɪd] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [wɔ:l] .

He quickly twisted his body and darted towards the wall .
他 迅速地 扭曲 他的 身体 和 飞镖 向 这 墙 .

急忙拧身往墙上就窜。

[ðə; ði][əʊld]['hɪərəʊ] [dʒəʊ] [fɪ'v:ŋ] ['fɪk] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θru:] [ə; eɪ] [dɑ:t] .

The old hero Zhou Xiong flicked his wrist and threw a dart .
这 老的 英雄 周 熊 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 .

老英雄周熊抖手就是一镖。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [dɪd][nɒt] [dɒdʒ] .

Hua Yunlong did not dodge .
华 云龙 做过 不是 躲闪 .

华云龙没躲开，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [θi:fs] [dɑ:k] [geɪt] .

Right in the middle of the thief's dark gate .
正确的 在 这 中间 的 这 小偷的 黑暗的 门 .

正中在贼人的幽门。

[θi: vz] [spend] [ðeə(r)] [deɪz] ['pɪkɪŋ] ['flaʊəz] .

Thieves spend their days picking flowers .
窃贼 花费 他们的 天 挑选 花朵 .

终日贼人采花，

[let] [him][traɪ] [ðɪs] ['aɪən] [θɪŋ] [tə'deɪ] .
Let him try this iron thing today .
让 他 尝试 这 铁 事物 今天 .

今天叫他尝尝铁家伙，

[ðɪs] [ɪz][ˌretri'bjuːʃ(ə)n] .
This is retribution .
这 是 报应 .

这也是报应。

[ˈʃaʊ - [dʒəʊ] ['ruːi] [sɔː] [ðə; ði] [θiːf] ['traɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Xiao Xuantan Zhou Rui saw the thief trying to escape .
肖 - 周 瑞 锯 这 贼 尝试 到 逃脱 .

小玄坛周瑞见贼人要逃走，

['kwɪkli] [ʃaʊt] :
Quickly shout :
迅速地 喊 :

赶紧喊嚷：

" [gaɪz] [ˌaʊt'saɪd] ,
" **Guys outside ,**
" 伙计们 外部 ,

"外面伙计们，

[dəʊnt] [let][ðə; ði] [θiːf] [get] [ə'weɪ] !
Don't let the thief get away !
不 让 这 贼 得到 离开 !

别叫贼跑了！

" [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [iːtʃ] [leɪd] [aʊt] [ðeə(r)] ['wepənz] . "
" **The officials each laid out their weapons .** "
" 这 官员 每个 铺设 出去 他们的 武器 : " "

"官人各摆兵刃，

[ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
Blocking the main road .
阻塞 这 主要的 路 .

阻住大路。

[ɪts] ['laɪkli] [ðæt] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [wɪl] [nɒt] [ɪ'skeɪp] [wɪð] [hɪz; ɪz][laɪf] .
It's likely that Hua Yunlong will not escape with his life .
它是 可能 那 华 云龙 将要 不是 逃脱 和 他的 生活 .

大约华云龙难逃活命。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 91
章 -

第九十一回

[faɪv] ['hiərəʊz] ['esko:tid] [ðeə(r)] [frend] , [ðə; ði][i:v(ə)]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɒv; əv] [gju:ʃən] ['maʊntən] , [tu:; tə]
Five heroes escorted their friend , the evil Taoist priest of Gutian Mountain , to
五 英雄 护送 他们的 朋友 , 这 邪恶的 道教 牧师 的 古田 山 , 到
[fʊ:dʒ] [ðə; ði] [jɪn] [wɪnd] [sɜ:d] .
forge the Yin Wind Sword .
锻造 这 阴 风 剑 .

五英雄送友古天山 恶妖道自炼阴风剑

[naʊ] , ['dʒentlmən] ,
Now , gentlemen ,
现在 , 先生们 ,
[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][held] [ʌp][ə; eɪ] ['wepən] , [wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] .
Each of them held up a weapon , one of which was Hua Yunlong .
每个 的 他们 握住 向上 一个 武器 , 一 的 哪个 曾是 华 云龙 .

各摆兵刃一截华云龙。

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪ:z] ['pi:p(ə)] [bi:; bi] [ˌɪntə'septɪd] ?
How can these people be intercepted ?
如何 能 这些 人们 是 截获 ?
[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

这些人如何截的住？

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

华云龙说：

[ðəʊz] [hu:] [blɒk] [maɪ] [wei] [ʃæl; ʃəl][daɪ] .
Those who block my way shall die .
那些 WHO 堵塞 我的 方式 将 死 .

"挡我者死，

[ðəʊz] [hu:] [flæʃ] [pɑ:st][,em 'i:][lɪv; laɪv] .
Those who flash past me live .
那些 WHO 闪光 过去的 我 居住 .

闪我者生，

[meɪk] [wei] !
Make way !
制作 方式 !

尔等让路！

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [li:pt] ['daʊnwədz] .
He swung his knife and leaped downwards .
他 摇摆 他的 刀 和 跳跃 向下 .

"摆刀往下一蹿，

[hi:; hi]['waɪldli] [slæʃed] [æt; ət][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He wildly slashed at the official with his knife .
他 疯狂地 削减 在 这 官方的 和 他的 刀 .

手中刀乱砍官人。

[kʌt] [ə; eɪ][pɑ:θ] [θru:] .
Cut a path through .
切 一个 小路 通过 .

杀开一条大路，

[ðə; ði] [θɪ:f] [brəʊk] [aʊt][ænd; ənd][ræn] [dju:] [nɔ:θ] .
The thief broke out and ran due north .
这 贼 打破 出去 和 跑 到期的 北 .

贼人闯出来往正北就跑。

[dʒəʊ] ['ru:i] ['ʃaʊɪd] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] :
Zhou Rui shouted from behind :
周 瑞 喊叫 从 在后面 :

后面周瑞叫喊：

" [dɒʊnt] [let] [hɪm] [get] [ə'weɪ] ! "
" Don't let him get away ! "
" 不 让 他 得到 离开 ! "

"千万莫放走了他！

[ðə; ði] [kraʊd] [geɪv] [tʃeɪs] !
The crowd gave chase !
这 人群 给予 追赶 !

众人追拿！

[ðə; ði] [gru:p] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
The group then gave chase .
这 团体 然后 给予 追赶 .

"众人随后紧紧追赶。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [mu:v] .
Hua Yunlong was on the move .
华 云龙 曾是 在 这 移动 .

华云龙跑的紧。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [tʃeɪsɪŋ] ['kləʊsli] [bɪ'haɪnd] .
They were chasing closely behind .
他们 是 追逐 密切 在后面 .

后面追得紧。

[dʒəʊ] ['ru:i] ,
Zhou Rui ,
周 瑞 ,

周瑞、

['lu:ʊʊ][bi'ɑ:ʊʊ][led][hɪz; ɪz] [men] [ɪn] [pə'sju:t] .
Luo Biao led his men in pursuit .
罗 彪 引领 他的 男人 在 追逐 .

罗镡带领众人飞追，

[ɪts] [nɒt] [fa:(r)][frɒm; frəm],[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] .
It's not far from Hua Yunlong .
它是 不是 远的 从 华 云龙 .

去华云龙不多远。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] ['swetɪŋ] [prə'fju:slɪ] [frɒm; frəm] ['rʌnɪŋ] .
Hua Yunlong was sweating profusely from running .
华 云龙 曾是 出汗 大量地 从 跑步 .

华云龙跑的热汗直流，

[maɪ] [legz] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ][sɔ:(r)] .
My legs are also sore .
我的 腿 是 还 疮 .

腿也发了酸，

[aɪ] ['sɪmplɪ] [kænt] [rʌn] [eni'mɔ:(r)] .
I simply can't run anymore .
我 简单地 不能 跑步 不再 .

实在跑不动了。

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
They continued to chase after them .
他们 持续 到 追赶 后 他们 .

后面仍自是追，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˌjʌnlɒŋ] [deəd] [nɒt] [stɒp] .
Hua Yunlong dared not stop .
华 云龙 敢于 不是 停止 .

华云龙又不敢站住。

[ɪf] [ðeɪ] [kætʃ] [ʌp] , [ðel] [biː; bi] [ded] .
If they catch up , they'll be dead .
如果 他们 抓住 向上 , 他们会 是 死的 .

追上就没了命，

[aɪ][ræn] [ˈfɔːwəd] [æz; əz][fɑːst][æz; əz][aɪ][kʊd; kəd] .
I ran forward as fast as I could .
我 跑 向前 作为 快速地 作为 我 可以 .

自己尽命往前跑。

[ə; eɪ][ˈsændi] [hɪl] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː ˈes] ,
A sandy hill in front of us ,
一个 沙 爬坡道 在 正面 的 我们 ,

眼前一道沙土岗，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] [ten] [fiːt] [tɔːl] .
It is about ten feet tall .
它 是 关于 十 脚 高的 .

约有一丈多高。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˌjʌnlɒŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Hua Yunlong thought to himself :
华 云龙 想法 到 他自己 :

华云龙心里说道：

" [maɪ][legz] [went] [wiːk] [ænd; ɐnd][aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [klaɪm] [ðɪs] [hɪl] . "
" My legs went weak and I couldn't climb this hill . "
" 我的 腿 去 虚弱的 和 我 不能 爬 这 爬坡道 . "

"这土冈我要两腿一发软上不去，

[ɪf] [juː; jʊ] [fɔːl] , [juː; jʊ][kʊd; kəd][daɪ] .
If you fall , you could die .
如果 你 落下 , 你 可以 死 .

一跌下可就没命了。

" [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][pəʊst][ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] . "
" He came to his post on his own . "
" 他 来了 到 他的 邮政 在 他的 自己的 . "

"自己来到上岗，

[rʌn] [ˈʌpwədz] [wɪð] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [maɪt]
Run upwards with all your might
跑步 向上 和 全部 你的 可能

用力往上跑，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ðɪ] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [hɪl] .
Unexpectedly , there were five people standing on the north side of the hill .
不料 , 那里 是 五 人们 常设 在 这 北 边 的 这 爬坡道 .

焉想到土岗北边有五个人在那里站着。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [jæŋ] [mɪŋ] , [huːz] [ˈpaʊə(r)][ænd; ɐnd] [ˈɪnfluəns] [ɑː(r); ə(r)] [felt] [θruːˈaʊt] [ðə; ðɪ][lənd] .
It is Yang Ming , whose power and influence are felt throughout the land .
它 是 杨 明 , 谁 力量 和 影响 是 毛毡 自始至终 这 土地 .

乃是威镇八方杨明，

[laɪk] [ðə; ðɪ][wɪnd] , [klaʊdz] , [sməʊk] , [ænd; ɐnd] [ˈθʌndə(r)] .
Like the wind , clouds , smoke , and thunder .
喜欢 这 风 , 云 , 抽烟 , 和 雷 .

同风里云烟雷鸣，

[ˈmɑːstə(r)] [waɪt] [wʊlf] [tʃen] [liɑːŋ]
Master White Wolf Chen Liang
掌握 白色的 狼 陈 梁

圣手白狼陈亮，

[kɒŋ] [ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] , [ðə; ði] [ʃɔːt] - [legd] [mæn]
Kong Gui , the short - legged man
孔 图形用户界面 , 这 短的 - 腿 男人

矮脚真人孔贵，

[ˈflaɪŋ] [frɒm; frəm] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ] , [ðə; ði] [lənd] [kəˈnektz] .
Flying from ten thousand miles away , the land connects .
飞行 从 十 千 英里 离开 , 这 土地 连接 .

万里飞来陆通。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðɪːz] [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] ,
These five people ,
这些 五 人们 ,

这五个人，

[haʊ] [dɪd] [wiː; wi] [end] [ʌp] [hɪə(r)] ?
How did we end up here ?
如何 做过 我们 结尾 向上 这里 ?

怎么会来到这里呢？

[əˈrɪdʒənəli] , [ðɪːz] [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] ,
Originally , these five people ,
起初 , 这些 五 人们 ,

原来这五个人，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)l] [ɪn] [pɛŋˈlaɪ]
Living in the temple in Penglai
活的 在 这 寺庙 在 蓬莱

在蓬莱观庙里住音，

[dʒi] [gɒŋ] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] .
Ji Gong called for five people .
季 锣 称为 为了 五 人们 .

济公叫他五个人，

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [biː; bi] [səʊld] [wɪˈðɪn] [wʌn] [mʌnθ] .
It is not allowed to be sold within one month .
它 是 不是 允许 到 是 卖 之内 一 月 .

一个月之内不准出质。

[wʌnz] [juː; jʊ] [liːv] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)l] ,
Once you leave the temple ,
一次 你 离开 这 寺庙 ,

要一出庙，

[ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] [wʊd] [biː; bi] [ɪn] [ˈdeɪndʒə(r)] .
Their lives would be in danger .
他们的 生活 会 是 在 危险 .

就有性命之忧。

[ˈevriwʌn] [els] [kæn; kən] [duː; də] [,aɪ ˈtiː] .
Everyone else can do it .
每个人 别的 能 做 它 .

别人都能行，

[ˈəʊnli][ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] ,
Only Lu Tong ,
仅有的 鲁 童 ,

惟有陆通，

[hi:; hi] [sterd] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)][ænd; ənd] [wɒdnt] [kʌm] [aʊt] .
He stayed inside the temple and wouldn't come out .
他 入住 里面 这 寺庙 和 不会 来 出去 .

他在庙里不出来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪkˈstri:mli] [ˈæŋkʃəs] .
They were extremely anxious .
他们 是 极其 焦虑的 .

急得了不得。

[hi:; hi] [wɒd] [ˈkæri] [ə; eɪ] [stɪk] [əˈraʊnd] [wen] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] .
He would carry a stick around when he had nothing to do .
他 会 携带 一个 戳 大约 什么时候 他 有 没有什么 到 做 .

没事他就拿着棍，

[ˈpræktɪsɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] [ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] .
Practicing with a stick in the yard .
练习 和 一个 戳 在 这 院子 .

在院里练棍，

[tu:; tə] [rɪˈli:v] [ˈbɔ:dəm] .
To relieve boredom .
到 缓解 无聊 .

以为解闷。

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [ˈθɜ:ti] - [sɪks] [left] - [hænd] [ˈlɪftɪŋ] [tekˈni:ks] ,
Divided into thirty - six left - hand lifting techniques ,
分割 进入 三十 - 六 左边 - 手 举重 技术 ,

分为三十六手左门揭，

[ˈfɔ:ti] - [eɪt] [mu:vz] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] - [saɪd] [stɑ:f]
Forty - eight moves of the right - side staff
四十 - 八 移动 的 这 正确的 - 边 职员

四十八手右门棍，

[ðə; ði] [ˈdi:lərz] [sɪks] [stɪks] ,
The dealer's six sticks ,
这 经销商 六 棍子 ,

庄家六棍，

[hi:; hi] [ˈstɑ:tɪd] [ˈæktɪŋ] [ʌp] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He started acting up on his own .
他 开始 表演 向上 在 他的 自己的 .

他自己就要开了。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈnæɡɪŋ] [ðæt] [deɪ] ,
He was nagging that day ,
他 曾是 唠叨 那 天 ,

这天他正在婆着，

[aɪ] [ˌæksɪˈdentəli] [brəʊk] [ðə; ði] [ˈflaʊəpɒt] .
I accidentally broke the flowerpot .
我 偶然 打破 这 花盆 .

一失手把花盆砸了。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说：

" ['mɑ:stə(r)][ˈlʌ; lu:] , [pli:z] [stɒp] ['præktɪsɪŋ] . "

" Master Lu , please stop practicing . "

" 掌握 鲁 , 请 停止 练习 . "

"陆爷你别练了，

[ju:; jʊ][fʊd; jəd] ['præktɪs] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] .

You should practice at the temple gate .

你 应该 实践 在 这 寺庙 门 .

要练到庙门口练去。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :

Lu Tong said :

鲁 童 说 :

"陆通说：

" [raɪt] ,

" right ,

" 正确的 ,

"对，

[aɪ] [went] [tu:; tə] ['præktɪs] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] .

I went to practice at the temple gate .

我 去 到 实践 在 这 寺庙 门 .

我上庙门口练去。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :

Lei Ming said :

雷 明 说 :

"雷鸣说：

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] .

I'll go with you .

患病的 去 和 你 .

"我陪你去，

[lets] ['præktɪs] [tə'geðə(r)] .

Let's practice together .

我们来吧 实践 一起 .

咱们两个人练去。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :

Yang Ming said :

杨 明 说 :

"杨明说：

" ['lʌ; lu:] [tɒŋ] , [dəʊnt][gəʊ] [aʊt] ! "

" Lu Tong , don't go out ! "

" 鲁 童 , 不 去 出去 ! "

"陆通别出去！

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] ,

Ji Gong said ,

季 锣 说 ,

济公说，

[dəʊnt] [kɔ:l][em 'i:] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .

Don't call me out for a month .

不 称呼 我 出去 为了 一个 月 .

一个月不叫出去。

[ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .

Going out would be a matter of life and death .

去 出去 会 是 一个 事情 的 生活 和 死亡 .

出去有性命之忧，

[ˌaɪˈti:] ['kænɒt] [biː bi] [ɪgˈnɔːd] .
It cannot be ignored .
它 不能 是 忽略 .

不可不信。

[kɒŋ] ['guːi, dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Kong Gui said :
孔 图形用户界面 说 :

"孔贵说:

[ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn][æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] ['entrəns] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
There's no one at the temple entrance on the mountain .
有 不 一 在 这 寺庙 入口 在 这 山 .

"庙门口又没人在山上头，

[wʌts] [ðə; ði][bɪɡ] [di:l] ?
What's the big deal? ?
是什么 这 大的 交易 ?

有什么要紧？

[tel] [hɪm][tuː; tə][gəʊ][aʊt][ænd; ænd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Tell him to go out and take a look .
告诉 他 到 去 出去 和 拿 一个 看 .

叫他出去瞧瞧，

[tuː; tə][əˈvɔɪd] ['meɪkɪŋ] [hɪm] ['ɪrɪtəb(ə)l] .
To avoid making him irritable .
到 避免 制作 他 易怒的 .

免得他发躁。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [ænd; ænd][leɪ] [mɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] .
Lu Tong and Lei Ming arrived at the temple gate .
鲁 童 和 雷 明 到达的 在 这 寺庙 门 .

"陆通就同雷鸣来到庙门口。

[wʌn] ['præktɪsɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] ,
One practicing with a stick ,
一 练习 和 一个 戳 ,

一个练棍，

[wʌn] ['wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
One wielding a knife .
一 挥舞 一个 刀 .

一个耍刀。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðeə(r)] ['præktɪs] ,
Just as they were enjoying their practice ,
只是 作为 他们 是 享受 他们的 实践 ,

正练得高兴之际，

[ðen] [ə; eɪ][waɪld][kæt] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Then a wild cat came running down the mountain .
然后 一个 荒野 猫 来了 跑步 向下 这 山 .

就见山上跑过一只野猫来。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Lu Tong took a look ,
鲁 童 采取 一个 看 ,

陆通一瞧，

[ðeɪ] [græbd] [ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ænd] ['stɑːtɪd] ['hɪtɪŋ] [hɪm] .
They grabbed a stick and started hitting him .
他们 抓住 一个 戳 和 开始 击中 他 .

拿棍就打，

[ðə; ði][ˈwaɪldkæt][ræn] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The wildcat ran down the mountain .
这 野猫 跑 向下 这 山 :

野猫往山下一跑，

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [ænd; ənd] [leɪ] [mɪŋ] ,
Lu Tong and Lei Ming ,
鲁 童 和 雷 明 ,

陆通同雷鸣两个人，

[ðeɪ] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
They then gave chase .
他们 然后 给予 追赶 :

随后就追。

- [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
Daozhong saw it ,
- 锯 它 ,

道重瞧见，

[gəʊ] [tel] [jæŋ] [mɪŋ] :
Go tell Yang Ming :
去 告诉 杨 明 :

去告诉杨明说：

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [ænd; ənd] [leɪ] [mɪŋ] [tʃeɪst] [ðə; ði][waɪld][kæt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Lu Tong and Lei Ming chased the wild cat down the mountain .
鲁 童 和 雷 明 追逐 这 荒野 猫 向下 这 山 :

"陆通同雷鸣追野猫下山去了。

[jæŋ] [mɪŋ] ,
Yang Ming ,
杨 明 ,

"杨明、

[kɒŋ] [ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: ˈaɪ] ,
Kong Gui ,
孔 图形用户界面 ,

孔贵、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈwʌrɪd] .
Chen Liang was worried .
陈 梁 曾是 担心 :

陈亮不放心，

[ˈkwɪkli] [græb][jɔ:(r); jə(r)] [ˈwepənz] .
Quickly grab your weapons .
迅速地 抓住 你的 武器 :

赶紧带上兵刃，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They chased after them down the mountain .
他们 追逐 后 他们 向下 这 山 :

追下山来。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] ,
Who would have thought of Lu Tong ,
WHO 会 有 想法 的 鲁 童 ,

焉想到陆通、

[leɪ] [mɪŋ] [tʃeɪst] [ðə; ði] [streɪ] [kæt] .
Lei Ming chased the stray cat .
雷 明 追逐 这 流浪 猫 :

雷鸣追这只野猫，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [tʃeɪsɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfɪftɪ] [maɪlz] .
They continued chasing for fifty miles .
他们 持续 追逐 为了 五十 英里 .

一直追下去有五十里之遥。

[ə; eɪ] [streɪ] [kæt][wɒz; wəz] [si:n] [ˌdɪsə'prɪə(r)ɪŋ] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn] [ə; eɪ] [ɡreɪv] .
A stray cat was seen disappearing into a hole in a grave .
一个 流浪 猫 曾是 已见 消失 进入 一个 洞 在 一个 严重 .

只见野猫钻进一座坟墓窿里。

[ˈlʌ; lu:] [tʌŋ] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [sed] :
Lu Tong caught up with them and said :
鲁 童 捕捉 向上 和 他们 和 说 :

陆通追到这里一着说：

" [ɡʊd] [ʃɒt] ! "
" Good shot ! "
" 好的 射击 ! "

"好球攘的，

[kʌm] [aʊt] [ˈkwɪkli] !
Come out quickly !
来 出去 迅速地 !

你快出来，

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt] [kʌm] [aʊt] . . .
If you don't come out . . .
如果 你 不 来 出去 . . .

你不出来，

[aɪv] [dɪ'strɔɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [nest] !
I've destroyed your nest !
我已经 损毁 你的 巢 !

我把你的窝拆了！

" [ðeə] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][teə(r); tɪə] [daʊn] [ðə; ði] [ɡreɪv] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [stɪk] [ɪn][ðeə(r)][hændz] . "
" They're going to tear down the grave if they have a stick in their hands . "
" 它们是 去 到 撕 向下 这 严重 如果 他们 有 一个 戳 在 他们的 双手 . "

"拿着棍就要拆坟。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [jɪə(r)] ,
At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,

这个时节，

[jæŋ] [mɪŋ] ,
Yang Ming ,
杨 明 ,

杨明、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[kɒŋ] [ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] [ə'raɪvd] .
Kong Gui arrived .
孔 图形用户界面 到达的 .

孔贵赶到。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

杨明说：

" [ˈlʌ; luː] [tɒŋ] , [waɪ] [ɑːrnt] [juː; jɔ] [ˈgetɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ? "
" Lu Tong , why aren't you getting out of the way ? "
" 鲁 童 , 为什么 不是 你 获得 出去 的 这 方式 ? "

"陆通你还不躲开，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [siːn] [baɪ] [ˈpiːp(ə)l] .
It must be seen by people .
它 必须 是 已见 经过 人们 ：

要叫人看见，

[ðeɪ] [seɪ] [jɔr; jər] [ˈstiːlɪŋ] [greɪvz] [ænd; ənd] [ˈdɪɡɪŋ] [ʌp] [tuːmz] .
They say you're stealing graves and digging up tombs .
他们 说 你是 偷窃 坟墓 和 挖掘 向上 陵墓 ：

说你偷坟掘墓，

[aɪl] [ˈkæptʃə(r)][juː; jɔ] .
I'll capture you .
患病的 捕获 你 ：

就把你拿住。

[kʌm] [wɪð] [em ˈiː] [naʊ] .
Come with me now .
来 和 我 现在 ：

快跟我走罢。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz] [ˈʃaʊtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
All that could be heard was shouting from the south .
全部 那 可以 是 听到 曾是 喊叫 从 这 南 ：

只听正南上人声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

[daʊnt] [let][ðə; ði] [θiːf] [ɪˈskeɪp] !
Don't let the thief escape !
不 让 这 贼 逃脱 ！

"别叫贼人走了！

[leɪ] [mɪŋ] [lʊkt] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈɜːθn] [maʊnd] .
Lei Ming looked towards the earthen mound .
雷 明 看起来 向 这 土 冢 ：

"雷鸣往土岗一瞧，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaɪː] [jʌnlɒŋ] [huːː] [wɒz; wəz] [tʃeɪst] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] .
It was Hua Yunlong who was chased down by the official .
它 曾是 华 云龙 WHO 曾是 追逐 向下 经过 这 官方的 ：

是华云龙被官人追下来。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 ：

雷鸣说：

[ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ：

"杨大哥，

[lʊk] , [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [hæz; həz] [bi:n] [tʃeɪst] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] .
Look , Hua Yunlong has been chased down by the official .
看 , 华 云龙 有 到过 追逐 向下 经过 这 官方的 :
你瞧华云龙被官人追下来。

[wi:l; wil] [help] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] .
We'll help the official .
出色地 帮助 这 官方的 :

咱们帮着官人，

[græb] [hɪm] .
Grab him .
抓住 他 :

将他拿住，

[əʊ'keɪ] ?
OK ?
好的 ?

好不好？

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] ;
Chen Liang said ;
陈 梁 说 ;

"陈亮说；

" [ni:d] [nɒt] ,
" Need not ,
" 需要 不是 ,

"不用，

[lets] [get] [ə'weɪ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][pɒsəb(ə)l] .
Let's get away as soon as possible .
我们来吧 得到 离开 作为 很快 作为 可能的 :

咱们趁早躲开，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我说，

[daʊnt] ['med(ə)l] [ɪn][ʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] .
Don't meddle in other people's business .
不 插手 在 其他 人们的 商业 :

不用多管闲事。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [ɪts] [ɔ:lraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 :

我有主意，

[wi:; wi][daʊnt] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [hɪm][əʊpənli] .
We don't need to go and take him openly .
我们 不 需要 到 去 和 拿 他 公然 :

咱们不用明着过去拿他，

[biː; bi][hɪz; ɪz] ['enəmi] .
Be his enemy .
是 他的 敌人 .

跟他为仇。

[wiː; wi] ['siːkrətli] [θruː] [stəʊnz] [æt; ət][him] .
We secretly threw stones at him .
我们 偷偷 扔 石头 在 他 .

咱们暗中拿石子打他，

[nɒk] [him] [daʊn] .
Knock him down .
敲 他 向下 .

把他打躺下，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ðen] [ə'restɪd] [him] .
The official then arrested him .
这 官方的 然后 被捕 他 .

官人就将他拿了。

[wiː; wi][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [miːt] .
We don't need to meet .
我们 不 需要 到 见面 .

咱们也不必见面。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [raɪt] ,
" **right** ,
" 正确的 ,

"对，

['brʌðə(r)] [jæŋ] [nəʊz] [haʊ] [tuː; tə][juːz] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] .
Brother Yang knows how to use hidden weapons .
兄弟 杨 知道 如何 到 使用 隐 武器 .

杨大哥会打暗器，

[jʊr; jər] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ʃɒt] .
You're a good shot .
你是 一个 好的 射击 .

你打的准，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd][hɪt][em 'iː] .
Go ahead and hit me .
去 前方 和 打 我 .

你打罢。

[jæŋ] [mɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] ['peb(ə)l] .
Yang Ming took a pebble .
杨 明 采取 一个 卵石 .

"杨明就拿一块石子，

['ɑːftə(r)] [jægəŋ] ,
After Shagang ,
后 沙钢 ,

在沙岗后，

['siːɪŋ] [ðæt] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɔŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [staːt] [hɪz; ɪz] [ʃɪft] ,
Seeing that Hua Yunlong was about to start his shift ,
看到 那 华 云龙 曾是 关于 到 开始 他的 转移 ,

见华云龙刚要上岗，

[jæŋ] [mɪŋ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ɐnd] [sed] :
Yang Ming shook his hand and said :

杨 明 摇晃 他的 手 和 说 :
杨明一抖手说:

" [jʌnlɔŋ] , [jʊl] [sti:l] [get] [hit] ! "
" Yunlong , you'll still get hit ! "

" 云 龙 , 你 会 仍 然 得 到 打 ! "

" [ðɪs] [stəʊn] [ɪz] [θrəʊn] [æt; ət][ðə; ði][ˈdræɡən][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] . "
" This stone is thrown at the dragon in the clouds . "

" 这 石 头 是 抛 掷 在 这 龙 在 这 云 . "

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ] [dɒdʒd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Unexpectedly , Hua Yunlong dodged to the side .

不 料 , 华 云 龙 躲 避 到 这 边 .
焉想到华云龙身往旁边一闪,

[ðə; ði] [stəʊn] [strʌk] [dʒəʊ] [ˈru:ɪz] - [ˈækjʊ,pɔɪnt][æt; ət] - .
The stone struck Zhou Rui's Huagai acupoint at Xiaoxuantan .

这 石 头 击 周 瑞 的 - 穴 位 在 - .
这石子正打在小玄坛周瑞的华盖穴。

[dʒəʊ] [ˈru:ɪ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [peɪn] .
Zhou Rui cried out in pain .

周 瑞 哭 出 去 在 疼 痛 .
周瑞哎哟一声,

[tɜ:n] [ˈəʊvə(r)][ænd; ɐnd] [kʌt] [daʊn] ,
Turn over and cut down ,

转 动 超 过 和 切 向 下 ,
翻身裁倒,

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [kɔ:f] [ʌp][ə; eɪ] [ˈmaʊθfʊl] [ɒv; ɐv] [blʌd] .
He immediately coughed up a mouthful of blood .

他 立 即 地 咳 嗽 向 上 一 个 一 口 气 的 血 .
立刻"哇"地一口血吐出来。

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ] [helpt] [dʒəʊ] [ˈru:ɪ][laɪ] [daʊn] .
Hua Yunlong helped Zhou Rui lie down .

华 云 龙 帮 助 周 瑞 说 谎 向 下 .
华云龙起着周瑞一躺下,

[ðə; ði] [θɪ:f] [dɑ:tid] [ænd; ɐnd] [dʒʌmpt] ,
The thief darted and jumped ,

这 贼 飞 镖 和 跳 了 起 来 ,
贼人连窜带跳,

[kros] [ðə; ði] [ˈɜ:θn] [hɪl] .
Cross the earthen hill .

叉 这 土 爬 坡 道 .
越过土岗。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,

寻 找 向 上 ,
抬头一看,

[aɪ ˈti:][ɪz] [tʃɛn] [liɑ:ŋ] ,
It is Chen Liang ,

它 是 陈 梁 ,
是陈亮、

[ˈseɪvɪŋ] [juː; jʊ][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈmætə(r)][fɔː(r); fə(r)][,em ˈiː] .

Saving you is a small matter for me .
保存 你 是 一个 小的 事情 为了 我 。

"我救你倒是小事，

[jʊd] [ˈbetə(r)] [rʌn] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .

You'd better run for your life .
你会 更好的 跑步 为了 你的 生活 。

你快逃命罢。

[,eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] :

Hua Yunlong said :
华 云龙 说 。

"华云龙说：

[ˈbrʌðə(r)] ,

Brother ,
兄弟 。

"兄长，

[juːv] [gɒn] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [ɪn] [ˈseɪvɪŋ] [laɪvz; lɪvz] .

You've gone all the way in saving lives .
你已经 已消失 全部 这 方式 在 保存 生活 。

你救人救到底，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [lɪŋsiːaʊ] [ˈtemp(ə)][ɪn][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [tiːˈænʃæn] [ˈmaʊntənz] .

I want to go to the Lingxiao Temple in the ancient Tianshan Mountains .
我 想 到 去 到 这 凌霄 寺庙 在 这 古老的 天山 山脉 。

我要上古天山凌霄观，

[gəʊ][faɪnd][maɪ]ˈʌŋk(ə)l] , [ˈmɑːstə(r)][,eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪn] [ˈpæləs] .

Go find my uncle , Master Hua Qingfeng of the Nine Palaces .
去 寻找 我的 叔叔 ， 掌握 华 青峰 的 这 九 宫殿 。

找我叔父九宫真人华清风去。

[pliːz] , [ˈbrʌðə(r)] , [send][,em ˈiː][ðeə(r)] .

Please , brother , send me there .
请 ， 兄弟 ， 发送 我 那里 。

求兄长把我送了去罢。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :

Yang Ming said :
杨 明 说 。

"杨明说：

[gəʊ][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈʌŋkəlz] [ˈtemp(ə)] .

Go to your uncle's temple .
去 到 你的 叔叔的 寺庙 。

"你上你叔叔庙里去，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [send][,aɪ ˈtiː] ?

Why should I send it ?
为什么 应该 我 发送 它 ？

何必我送？

[,eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] :

Hua Yunlong said :
华 云龙 说 。

"华云龙说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] . "

" Brother , you may not know this . "
" 兄弟 ， 你 可能 不是 知道 这 。

"兄长有所不知。

[maɪ][ˈʌŋk(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ][ˈterəb(ə)l][ˈtempə(r)] .
My uncle has a terrible temper .
我的 叔叔 有 一个 糟糕的 脾气 .

我叔叔脾气太厉害，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [em 'iː] ,
If you want to see me ,
如果 你 想 到 看 我 ,

要见了我，

[ˈnəʊɪŋ] [wɒt] [aɪm] [ˈduːɪŋ] [aʊt'saɪd] ,
Knowing what I'm doing outside ,
会心 什么 我是 正在做 外部 ,

知道我外面做的这些事，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [kɪl] [em 'iː] .
They must kill me .
他们 必须 杀 我 .

必要杀我。

[aɪ] [ɑːskt] [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [em 'iː][ðeə(r)] .
I asked my elder brother to take me there .
我 问 我的 长老 兄弟 到 拿 我 那里 .

求兄长送了我去。

[pliːz] [pliːd] [maɪ] [keɪs] .
Please plead my case .
请 恳求 我的 案件 .

给我讲讲情，

[aɪ] [,kəʊ'tau] [tuː; tə][maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
I kowtowed to my elder brother .
我 叩头 到 我的 长老 兄弟 .

我给兄长磕头。

[jæŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] [wɔːm] - [hɑːtɪd] [ˈpɜːs(ə)n] .
Yang Ming was originally a warm - hearted person .
杨 明 曾是 起初 一个 温暖的 - 心地 人 .

"杨明本是个热心肠的人，

[ˈsiːɪŋ] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaɪ] [jʌŋlɒŋ] [ˈpliːdɪŋ] [ˈdespəɪtli] ,
Seeing Hua Yunlong pleading desperately ,
看到 华 云龙 恳求 绝望地 ,

见华云龙苦苦哀求，

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

杨明说：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

"就是罢，

[tʊk] [juː; jʊ][ðeə(r)] .
took you there .
采取 你 那里 .

我送了你去。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌnˈwɪlɪŋ] .
Chen Liang and the others were unwilling .

陈 梁 和 这 其他的 是 不情愿 .

陈亮众人都不愿意，

[aɪ ˈti:] [wədnt] [bi:; bi] [gʊd] [nɒt][tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [əˈlɒŋ] .
It wouldn't be good not to follow along .

它 不会 是 好的 不是 到 跟随 沿着 .

又不好不跟着。

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [ˈmæsɪz] [hæv; həv] [bi:n] [ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ti:ˈænʃæn]
Unfortunately , the masses have been heading straight for the ancient Tianshan

很遗憾 , 这 群众 有 到过 标题 直的 为了 这 古老的 天山

[ˈmaʊntənz] .

Mountains .

山脉 .

无奈大众一直够奔古天山而来。

[ɪts] [ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [maɪlz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
It's only a dozen or so miles away from here .

它是 仅有的 一个 打 或者 所以 英里 离开 从 这里 .

相隔此地不过十数里之遥。

[ðə; ði] [gru:p] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ti:ˈænʃæn] [ˈmaʊntən] .
The group arrived at the foot of the ancient Tianshan Mountain .

这 团体 到达的 在 这 脚 的 这 古老的 天山 山 .

众人来到古天山下。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [ðen] [sed] :
Lu Tong then said :

鲁 童 然后 说 :

陆通就说：

[ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] ,
Brother Yang ,

兄弟 杨 ,

"杨大哥，

[ju:; jʊ][gəʊ] ,
You go ,

你 去 ,

你们去，

[aɪl] [weɪt] [hɪə(r)] .
I'll wait here .

患病的 等待 这里 .

我在这里等着。

[aɪ] [wɪl] [nɒt][gəʊ][tu:; tə] [si:] [ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] .
I will not go to see Hua Qingfeng .

我 将要 不是 去 到 看 华 青峰 .

我不去见华清风。

[wen] [aɪ] [sɔ:] [hɪm] ,
When I saw him ,

什么时候 我 锯 他 ,

见了他，

[wi:; wi][ɔ:lsəʊ][hæv; həv][tu:; tə][baʊ; bæʊ][tu:; tə][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɪð] [ðə; ði] [ˈbʊlz] [nəʊz] .
We also have to bow to the old Taoist priest with the bull's nose .

我们 还 有 到 弓 到 这 老的 道教 牧师 和 这 公牛的 鼻子 .

还得给牛鼻子老道行礼，

[aɪ][dəʊnt][wɒnt][tuː; tə] .
I don't want to .
我 不 想 到 .

我不愿意。

[aɪ] [weɪt][hɪə(r)] .
I'll wait here .
患病的 等待 这里 .

我在这里等着，

[ɪf][juː; jʊ][dəʊnt] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][deɪ]
If you don't come for a day
如果 你 不 来 为了 一个 天

你一天不来，

[aɪ] [weɪt][wʌn][deɪ] .
I'll wait one day .
患病的 等待 一 天 .

我等一天。

[hiː; hi][ˈhæznt] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)][tuː] [deɪz] .
He hasn't come for two days .
他 还没有 来 为了 二 天 .

两天不来，

[aɪ] [weɪt][tuː] [deɪz] .
I'll wait two days .
患病的 等待 二 天 .

我等两天。

[wɪr] [ˈɔːlweɪz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈbrʌðə(r)] [jæn] [tuː; tə][əˈraɪv] .
We're always waiting for Brother Yang to arrive .
是 总是 等待 为了 兄弟 杨 到 到达 .

总等杨大哥来了，

[lets] [gəʊ][bæk][təˈgeðə(r)] .
Let's go back together .
我们来吧 去 后退 一起 .

咱们一同回去。

[jæn] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [ɔːlraɪt] , "
" **Alright** , "
" 好吧 , "

"也好，

[dʒʌst][juː; jʊ][weɪt] .
Just you wait .
只是 你 等待 .

你等着罢。

" [ðə; ðɪ][fɔː(r)][pɜː əv][ðem; ðəm] [ðen] [went] [ʌp][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] [wɪð] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] . "
" **The four of them then went up the mountain with Hua Yunlong** . "
" 这 四 的 他们 然后 去 向上 这 山 和 华 云龙 . "

"四个人这才同华云龙上山。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] [geɪt] ,
Arriving at the temple gate ,
抵达 在 这 寺庙 门 ,

来到庙门口，

[wʌŋ] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
One knock on the door ,
一 敲 在 这 门 ,

一叫门，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] .
The Taoist boy came out .
这 道教 男生 来了 出去 .

道童出来。

[hi; hi] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [sed] :
He opened the door and said :
他 打开 这 门 和 说 :

一开门说：

" [ˈbrʌðə(r)] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ɪz][hɪə(r)] . "
" Brother Hua is here " .
" 兄弟 华 是 这里 " .

"华二哥来了，

[hə'ləʊ] .
hello .
你好 .

你好呀。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

" [gʊd] .
" good .
" 好的 .

"好。

[pli:z] [ək'sept] [maɪ] ['kwestʃən] .
Please accept my question .
请 接受 我的 问题 .

承问承问。

[ˈdʒu:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
Junior brother ,
初级 兄弟 ,

师弟，

[ɪz][ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [æt; ət] [həʊm] ?
Is the patriarch at home ?
是 这 族长 在 家 ?

祖师爷在家没有？

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

"道童说：

" [æt; ət] [həʊm] .
" at home .
" 在 家 .

"在家。

[ðen] ['evriwʌŋ] [went] [ɪn'saɪd] [tə'geðə(r)] .
Then everyone went inside together .
然后 每个人 去 里面 一起 .

"众人这才一同进去。

[aɪ] [sɔː] [paɪn] [ænd; ənd][ˌbæmˈbuː] [ˈplɑːntɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
I saw pine and bamboo planted in the temple .
我 锯 松树 和 竹子 已种植 在 这 寺庙 。

见庙中栽松种竹，

[ɪkˈstriːmli] [səˈriːn] [ænd; ənd][ˈtræŋkwɪl] .
Extremely serene and tranquil .
极其 安详 和 宁静 。

清幽之极。

[tuː; tə][ðə; ði] [djuː] [nɔːθ] [ɪz][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] , [wɪt] [hæz; həz] [faɪv] [rʊmz; ru:mz] .
To the due north is the main hall , which has five rooms .
到 这 到期的 北 是 这 主要的 大厅 ， 哪个 有 五 房间 。

正北是大殿五间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [saɪd] [rʊmz; ru:mz][ɒn] [bəʊθ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side rooms on both the east and west sides .
那里 是 边 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 。

东西各有配房。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][led][ðə; ði] [gruːp] ,
The young Taoist led the group ,
这 年轻的 道教 引领 这 团体 ，

道童带领众人，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði][fɜːst] [hɔːl] ,
Passing through the first hall ,
通过 通过 这 第一的 大厅 ，

越过头层殿，

[ˈeksɪt] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːnə(r)] [geɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsekənd] [ˈkɔːtjɑːd] .
Exit through the east corner gate from the second courtyard .
出口 通过 这 东方 角落 门 从 这 第二 庭院 。

由第二层院子出东角门，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] .
Arrive at the east courtyard .
到达 在 这 东方 庭院 。

来到东跨院。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ˈbɪldɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˈkɔːtjɑːd] .
There are three rooms in the north - facing building in this courtyard .
那里 是 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 在 这 庭院 。

这院中是北房三间，

[θriː] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ˈbɪldɪŋ] .
Three rooms in the south - facing building .
三 房间 在 这 南 - 面向 建筑 。

南房三间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
There are three rooms in the east wing .
那里 是 三 房间 在 这 东方 翼 。

东房三间。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] [ænd; ənd] [sed] :
The young Taoist pointed to the north - facing room and said :
这 年轻的 道教 尖 到 这 北 - 面向 房间 和 说 。

道童用手一指北上房说：

" [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːk] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ruːm] [kreɪn] [pəˈvɪliən] . "
" The patriarch is in the Upper Room Crane Pavilion . "
" 这 族长 是 在 这 上 房间 起重机 亭 。

"祖师爷在上房鹤轩里。

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['kɜ:t(ə)n] .
The crowd was separated by a curtain .
这 人群 曾是 分开 经过 一个 窗帘 .
"众人隔着帘子，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,
往里一瞧，

[ɪn'saɪd] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [klaʊd] [bed] .
Inside , there was a cloud bed .
里面 , 那里 曾是 一个 云 床 .
见里面有一张云床。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['sætɪn] ['kʊʃ(ə)n] [ɒn][aɪ 'ti:] .
There is a yellow satin cushion on it .
那里 是 一个 黄色的 缎 软垫 在 它 .
上面有黄云缎子坐褥，

[æŋ; ən][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
An old Taoist priest sat down in the middle .
一个 老的 道教 牧师 卫星 向下 在 这 中间 .
在当中坐定一个老道，

[sɪt] [krɒs] - [legd] [ɪn][ˌmedɪ'teɪ(ə)n] .
Sit cross - legged in meditation .
坐 叉 - 腿 在 冥想 .
盘膝打坐，

[kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd]['ləʊə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [geɪz] .
Close your eyes and lower your gaze .
关闭 你的 眼睛 和 降低 你的 目光 .
闭目垂睛。

['weəriŋ] [ə; eɪ][naɪn] - [rɪdʒd] [blu:] ['sætɪn]['daʊɪst; 'taʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a nine - ridged blue satin Taoist crown ,
穿着 一个 九 - 脊状的 蓝色的 缎 道教 王冠 ,
头戴青缎九梁道冠，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ]['pɜ:p(ə)]['sætɪn]['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] .
He was wearing a purple satin Taoist robe .
他 曾是 穿着 一个 紫色的 缎 道教 长袍 .
身穿紫缎色道袍。

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [gəʊld][beɪ'gʒʊə] ,
Embroidered with gold Bagua ,
绣花 和 金子 八卦 ,
上绣金八卦，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [kən'sekjətɪv] [steps] [ɒv; əv]['tʃɪ'æn] ,
Following the three consecutive steps of Qian ,
下列的 这 三 连续的 步骤 的 钱 ,
按着乾三连，

[kʊn] , 6th [dæn]
Kun , 6th Dan
昆 , 6th 担
坤六段，

[li:] [ʒɒŋsu:]
Li Zhongxu
李 中旭
离中虚，

Kanzhongman ,

坎中满，

[ðə; ði] ['sentrəl] [tai] [kai] ['sɪmb(ə)] ;
The central Tai Chi symbol ;
这 中央 泰 奇 象征 ;

当中太极图；

[ə; eɪ] [lait] ['jeləʊ] [sɪlk] [belt] [sintʃ] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
A light yellow silk belt cinched her waist .
一个 光 黄色的 丝绸 腰带 收紧 她 腰部 .

腰系杏黄丝缘，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætənd] ['ʃu:z] ;
White socks and cloud - patterned shoes ;
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 ;

白袜云鞋；

[wɪð] [ə; eɪ] [sɔ:d] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
With a sword on his back ,
和 一个 剑 在 他的 后退 ,

背后背着宝剑，

[gri:n] ['sændfɪʃ] [skɪn] [ʃi:θ] .
Green sandfish skin sheath .
绿色的 沙鱼 皮肤 鞘 .

绿沙鱼皮鞘。

[ɪn'spekt] ['kɒpə(r)] [pɑ:ts] ,
Inspect copper parts ,
检查 铜 部分 ,

检铜什件，

[ˈjeləʊ] [ˈvelvɪt] [ˈtæslz] ;
Yellow velvet tassels ;
黄色的 天鹅绒 流苏 ;

黄绒穗头；

[ðə; ði] [feɪs] [rɪˈzeɪmblɪd] [rɔ:] [læm] [ˈlɪvə(r)] .
The face resembled raw lamb liver .
这 脸 类似 生的 羊肉 肝 .

面如生羊肝，

[blæk] [heə(r)][ɒn][ðə; ði][ɪə(r)] ,
Black hair on the ear ,
黑色的 头发 在 这 耳朵 ,

押耳黑毫，

[ˈblækbiəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌndəsi:] [wɜ:lɪd]
Blackbeard in the Undersea World
黑胡子 在 这 海底 世界

海下一部黑胡子，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [fju:] [waɪt] [wʌnz] .
There were a few white ones .
那里 是 一个 很少 白色的 一个 .

微有几根白的。

[jæŋ] [mɪŋ] ,
Yang Ming ,
杨 明 ,

杨明、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[kɒŋ] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ][ænd; ənd] [θri:] ['ʌðə(r)z] [stʊd] [ˌaʊt'saɪd] .
Kong Gui and three others stood outside .
孔 图形用户界面 和 三 其他的 站立 外部 .

孔贵四个人在外站着，

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [wɛnt] [ɪn] [fɜ:st] .
Hua Yunlong went in first .
华 云龙 去 在 第一的 .

华云龙先进去。

[ni:l] [daʊn] [ænd; ənd][baʊ; bæʊ] , ['seɪɪŋ] :
Kneel down and bow , saying :
下跪 向下 和 弓 , 说 :

跪倒行礼说：

[ˈʌŋk(ə)l] [ə'bəʌv] ,
Uncle above ,
叔叔 多于 ,

"叔父在上，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['nefju:] [,kəʊ'taʊ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] .
The young nephew kowtowed to his uncle .
这 年轻的 侄子 叩头 到 他的 叔叔 .

小侄男给叔父叩头。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
Hua Qingfeng said :
华 青峰 说 :

"华清风一沟二目说：

" [ju:; jʊ] [ʌn'fɪljəl] [sʌŋ] ! "
" You unfilial son ! "
" 你 不孝 儿子 ! "

"你这逆子，

[ˈðer] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] !
They're causing trouble outside !
它们是 导致 麻烦 外部 !

在外面胡作非为！

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:]['fæməli] ,
Within the Hua family ,
之内 这 华 家庭 ,

华氏门中，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] [ru:t] ['fæməli] ,
It is the root family ,
它 是 这 根 家庭 ,

乃根本人家，

[ju:; jʊ] ['feɪmfl] , [ʌn'fɪljəl] [sʌŋ] !
You shameful , unfilial son !
你 可耻 , 不孝 儿子 !

出了你这现眼的逆子。

[wɒt] [feɪs] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] [left] ?
What face do you have left ?
什么 脸 做 你 有 左边 ?

你还有何面目，

[kʌm] [siː] [em 'iː] !
Come see me !
来 看 我 ！

前来见我！

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt] [ðə; ði] [sɜːd] .
He reached out and pulled out the sword .
他 达到 出去 和 拉 出去 这 剑 。

伸手把宝剑拉出来。

[jæŋ] [mɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yang Ming took a look ,
杨 明 采取 一个 看 ,

杨明一瞧，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wʊd] [kɪl] [hɪm] .
He was terrified that the old Taoist priest would kill him .
他 曾是 恐惧 那 这 老的 道教 牧师 会 杀 他 。

生怕老道杀他。

[jæŋ] [mɪŋ] ['kwɪkli] [stept] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [sed] :
Yang Ming quickly stepped inside and said :
杨 明 迅速地 步 里面 和 说 。

杨明赶紧迈步进去说：

" [grænd'mɑːstə(r)] , "
" Grandmaster , "
" 棋圣 , "

"祖师爷，

[lets] [kɑːm] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's calm down for now .
我们来吧 冷静的 向下 为了 现在 。

暂且息怒，

[fə'gɪv] [hɪm] .
Forgive him .
原谅 他 。

饶恕他罢。

[ɛɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Hua Qingfeng looked up and said :
华 青峰 看起来 向上 和 说 。

"华清风抬头一看说：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

"你是什么人？

" [jæŋ] [mɪŋ] [sed] . "
" Yang Ming said . "
" 杨 明 说 。

"杨明说。

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [jæŋ] .
My surname is Yang .
我的 姓 是 杨 .

"我姓杨，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [jæŋ] [mɪŋ] .
His name is Yang Ming .
他的 姓名 是 杨 明 .

叫杨明。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

" [ˈʌŋk(ə)l] ,
" uncle ,
" 叔叔 ,

"叔父，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['neɪfjuːz] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
This is my nephew's elder brother .
这 是 我的 侄子的 长老 兄弟 .

这是小侄男的恩兄，

[jæŋ] [mɪŋ] , [huːz] ['paʊə(r)][ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [ɪk'stend][tuː; tə][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Yang Ming , whose power and influence extend to all directions .
杨 明 , 谁 力量 和 影响 延长 到 全部 方向 .

威镇八方杨明。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[kɒŋ] ['guːɪ; ,dʒiː juː 'aɪ][ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [ɪn] .
Kong Gui also came in .
孔 图形用户界面 还 来了 在 .

孔贵也都进来。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

华云龙说：

" [ˈʌŋk(ə)l] ,
" uncle ,
" 叔叔 ,

"叔父，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][maɪ] [swɔːn] ['brʌðəz] .
These are all my sworn brothers .
这些 是 全部 我的 宣誓 兄弟 .

这都是我的恩兄义弟。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] . . .
Upon hearing this , **Hua Qingfeng** : . . .
之上 听力 这 , 华 青峰 : . . .

"华清风一听，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[juː; jʊ] [ˈretʃɪd] [tʃaɪld] !
You wretched child !
你 可怜 孩子 !

"你这孽障，

[ðæts] [waɪ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [hɪt] .
That's why they should be hit .
那就是 为什么 他们 应该 是 打 .

这就该打，

[sɪns] [hiː; hi] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] ,
Since he is your sworn brother ,
自从 他 是 你的 宣誓 兄弟 ,

既是你的恩兄义弟，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [juː; jʊ] [ɪnˈfɔːm] [em ˈiː] [ˈsuːnə(r)] ?
Why didn't you inform me sooner ?
为什么 没有 你 通知 我 很快 ?

为何不早禀我？

[pliːz] [biː; bi] [ˈsiːtɪd] .
Please be seated .
请 是 坐着 .

众位请坐。

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ?
What is your surname , fellow Daoist ?
什么 是 你的 姓 , 同伴 道家 ?

这位道友贵姓？

[kɒŋ] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Kong Gui said :
孔 图形用户界面 说 :

"孔贵说：

" [ɪˈmeɜərəbl] [ˈbʊdə] ,
" Immeasurable Buddha ,
" 无法估量的 佛 ,

"无量佛，

[ðə; ði] [ˈdɪsəɪplz] [neɪm] [wɒz; wəz] [kɒŋ] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] .
The disciple's name was Kong Gui .
这 门徒的 姓名 曾是 孔 图形用户界面 :

弟子叫孔贵。

[ɛrtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
Hua Qingfeng said :
华 青峰 说 :

"华清风说：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːr,nem] , [ˈdʒentlmən] ? "
" What are your surnames , gentlemen ? "
" 什么 是 你的 姓氏 , 先生们 ? "

"这二位贵姓？

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [tʃən] .
My surname is Chen .
我的 姓 是 陈 .

"我姓陈。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [leɪ] .
My surname is Lei .
我的 姓 是 雷 .

"我姓雷。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
Hua Qingfeng said :
华 青峰 说 :

"华清风说：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][ɔːl][hɪə(r)] ?
What brings you all here ?
什么 带来 你 全部 这里 ?

"众位来此何干？

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [ɪf] [ðə; ði] ['peɪtriɑːk] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ɑːsk] , "
" If the patriarch were to ask , "
" 如果 这 族长 是 到 问 , "

"祖师爷要问，

[ɪts] [ɔːl][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][maɪ] [swɔːn] ['brʌðə(r)] , [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] .
It's all because of my sworn brother , Hua Yunlong .
它是 全部 因为 的 我的 宣誓 兄弟 , 华 云龙 .

只因我义弟华云龙，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] .
He was in Lin'an .
他 曾是 在 林安 .

他在临安，

[jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] .
Your Excellency is in grave danger .
你的 阁下 是 在 严重 危险 .

阁下大祸，

[ðə; ði] ['kʌrənt] [mʌŋk] [dʒiŋ] [æt; ət] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)]
The current monk Jiying at Lingyin Temple
这 当前的 僧 吉英 在 灵隐 寺庙

现在灵隐寺济颖和尚，

[teɪk] [hɪm] ['evriweə(r)] .
Take him everywhere .
拿 他 到处 .

到处拿他。

[hiː; hi][hæd; həd]['nəʊweə(r)][tuː; tə][haɪd] .
He had nowhere to hide .
他 有 无处 到 隐藏 .

他无地可躲，

[wiː; wi] [wɪ] [teɪk] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːk] .
We will take him to the patriarch .
我们 将要 拿 他 到 这 族长 .

我等把他送到祖师爷这里，

[meɪ] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈmɑːstə(r)][hæv; həv] [ˈmɜːsi] .
May the Ancestral Master have mercy .
可能 这 祖先的 掌握 有 怜悯 .

求祖师爷大发慈悲，

[teɪk] [hɪm][ɪn] .
Take him in .
拿 他 在 .

将他收下。

[mʌŋk] -
Monk Ji'e
僧 -

济额和尚，

[pəˈhæps] [wiː; wi] [ˈkænɒt] [kʌm] [tuː; tə][get] [hɪm] .
Perhaps we cannot come to get him .
也许 我们 不能 来 到 得到 他 .

也许不能来拿他。

[,aɪ ˈtiː] [keɪm] .
It came .
它 来了 .

就使来了，

[ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːk] [kʊd; kəd][traɪ][tuː; tə] [pəˈsweɪd] [dʒi] [ɡɒŋ] .
The patriarch could try to persuade Ji Gong .
这 族长 可以 尝试 到 说服 季 锣 .

祖师爷可以劝劝济公。

[mʌŋk] [ˈpreɪzɪŋ] [mʌŋk] ,
Monk praising monk ,
僧 赞扬 僧 ,

僧赞僧，

[ˈbʊdɪzəm] [ˈflaʊrɪʃ] .
Buddhism flourished .
佛教 繁荣 .

佛法兴。

[ðə; ði] [wei] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [wei] ,
The way within the way ,
这 方式 之内 这 方式 ,

道中道，

[mɪˈstɪəriəs] [ænd; ənd] [ˈwʌndəf(ə)l] ,
Mysterious and wonderful ,
神秘 和 精彩的 ,

玄中妙，

[red] [ˈflaʊəz] , [waɪt] [ˈləʊtəs] [ruːt] , [ɡriːn] [ˈləʊtəs] [liːvz] ,
Red flowers , white lotus root , green lotus leaves ,
红色的 花朵 , 白色的 莲花 根 , 绿色的 莲花 树叶 ,

红花白藕青莲叶，

[ðə; ði] [θri:] [rɪ'ɪdʒən] ([kən'fju:ʃənɪzəm] , ['dɑʊɪzəm; 'tɑʊɪzəm] , [ænd; ənd] ['bʊdɪzəm]) [ɑ:(r); ə(r)] [ə'ɪdʒənəli]
The three religions (Confucianism , Taoism , and Buddhism) are originally
这 三 宗教 (儒 , 道教 , 和 佛教) 是 起初
[wʌn] ['fæməli] .
one family .
一 家庭 :

三教原归一家人。

[ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [kæn; kən] [prə'tekt] [hɪm] .
The patriarch can protect him .
这 族长 能 保护 他 :

祖师爷可以庇护他。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] . . .
Upon hearing this , Hua Qingfeng . . .
之上 听力 这 , 华 青峰 . . .

"华清风一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm] [tu:; tə] [maɪ] ['temp(ə)] . "
" You wait and bring him to my temple . "
" 你 等待 和 带来 他 到 我的 寺庙 . "

"你等来把他送到我庙里来，

[ɪz] [hi:; hi] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi] [daɪ'æn] [wɪl] [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] ?
Is he afraid that the monk Ji Dian will take him away ?
是 他 害怕的 那 这 僧 季 迪安 将要 拿 他 离开 ?

是怕济颠和尚拿他是不是？

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [jes] .
" yes .
" 是的 :

"是。

[hweɪkɪŋ] [staɪl] :
Huaqing Style :
华清 风格 :

"华清风：

" [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ['tru:li] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [seɪv] [hɪm] ? "
" Are you truly determined to save him ? "
" 是 你 真的 决定 到 节省 他 ? "

"你等敢是真心要救他，

[ɔ:(r)] [ɪz] [aɪ 'ti:] [dʒʌst] [prɪ'tens] ?
Or is it just pretense ?
或者 是 它 只是 虚伪 ?

还是假心呢？

[jæŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] [baɪ] [ðɪ:z] [wɜ:dz] .
Yang Ming was taken aback by these words .
杨 明 曾是 已采取 背 经过 这些 字 :

"杨明听这话一愣，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [weə(r)] [dɪd][ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [brɪɡɪn] [tu:; tə] [seɪ] [ðɪs] ? "
" **Where did the patriarch begin to say this ?** "
" 在哪里 做过 这 族长 开始 到 说 这 ? "

"祖师爷这话从何说起？

[ɪf] [wi:; wi] [wɜ:rnt] [sɪn'sɪə(r)] . . .
If we weren't sincere . . .
如果 我们 不是 真诚 . . .

我等要不是真心，

[waɪ] [dɪd][wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [sent] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] ?
Why did we have to be sent up the mountain ?
为什么 做过 我们 有 到 是 发送 向上 这 山 ?

为何我等跟着送上山来？

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
Hua Qingfeng said :
华 青峰 说 :

"华清风说:

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好,

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈtru:lɪ] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [seɪv] [hɪm] ,
Since you are truly trying to save him ,
自从 你 是 真的 尝试 到 节省 他 ,

你们既是真心救他，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] [ˈsʌmθɪŋ] [frɒm; frəm][ju:; jʊ] [gaɪz] .
I need to borrow something from you guys .
我 需要 到 借 某物 从 你 伙计们 .

我跟你们几位借点东西。

[ɑ:(r); ə(r)] [ðɛɪ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [lend] [aɪ 'ti:] [ɔ:(r)] [nɒt] ?
Are they willing to lend it or not ?
是 他们 愿意的 到 借 它 或者 不是 ?

肯借不肯借呢？

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说:

" [lets] [si:] [wɒt] [aɪ 'ti:] [ɪz] . "
" **Let's see what it is** . "
" 我们来吧 看 什么 它 是 . "

"看是什么东西，

[ən'les] [ɪts] [ðə; ði] [hed] ,
Unless it's the head ,
除非 它是 这 头 ,

除非是脑袋，

[ɪts] [ə; eɪ] [grəʊθ] [ɒn][ðə; ði] [nek] [ðæt] [kænt][bi:; bi] [lent] [aʊt] .
It's a growth on the neck that can't be lent out .
它是 一个 生长 在 这 脖子 那 不能 是 借出的 出去 .

在脖子上长着不能借。

[juː; jʊ][kæn; kən] ['bɒrəʊ] ['eniθɪŋ] [els] .
You can borrow anything else .
你 能 借 任何事物 别的 :

别的东西都可以借。

[ɛrtʃ juː 'eɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
Hua Qingfeng said :
华 青峰 说 :

"华清风说：

[aɪ][woʊnt] [lend] [maɪ] [hed] .
I won't lend my head .
我 惯于 借 我的 头 :

"我倒不借脑袋。

[wɒnt] [tuː; tə] [fɔːdʒ] [ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] [jɪn] [wɪnd] [sɔːd] .
want to forge the Five Ghosts Yin Wind Sword .
想 到 锻造 这 五 鬼魂 阴 风 剑 :

我要炼五鬼阴风剑，

[ɪts] ['redi] .
It's ready .
它是 准备好 :

炼好了，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [laɪt] [ðæt] [kʊd; kəd] [kʌt] [θruː] [ðə; ði] [ˈɑːhət] [dʒi][daɪ'æn] .
The golden light that could cut through the Arhat Ji Dian .
这 金的 光 那 可以 切 通过 这 罗汉 季 迪安 :

能斩济颠罗汉的金光。

[ɪf] [wiː; wi][dɒʊnt] [rɪ'faɪn] [ðə; ði][ˈmædʒɪk] ['wepən] . . .
If we don't refine the magic weapon : : :
如果 我们 不 精炼 这 魔法 武器 . . .

要不炼好法宝，

[dʒi] [ɡɒŋ] [keɪm] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm] .
Ji Gong came to arrest him .
季 锣 来了 到 逮捕 他 :

济公来拿他，

[aɪ][eɪ 'em][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ['aɪðə(r)] .
I am no match for him either .
我 是 不 匹配 为了 他 任何一个 :

我也不是他的对手，

[juː; jʊ][plæn][tuː; tə] [seɪv] [hɪm] ,
You plan to save him ,
你 计划 到 节省 他 ,

你们打算救他，

[wɪn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][juː; jʊ][ɔːl] .
Win over the hearts of you all .
赢 超过 这 心 的 你 全部 :

把你们几位的人心，

[lend] [em 'iː][ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] [jɪn] [wɪnd] [sɔːd] [tuː; tə] [fɔːdʒ] .
Lend me the Five Ghosts Yin Wind Sword to forge .
借 我 这 五 鬼魂 阴 风 剑 到 锻造 :

借给我炼五鬼阴风剑，

[juː; jʊ][kæn; kən] ['eksɪkjuːt][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] .
You can execute the mad monk Ji Dian .
你 能 执行 这 疯狂的 僧 季 迪安 :

可以斩济颠和尚。

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [leɪ] [mɪŋ] . . .
Upon hearing this , Lei Ming . . .
之上 听力 这 , 雷 明 . . .

"雷鸣一听，

[hiː; hi][ɡɒt] [ə'nɔɪd] [fɜːst] .
He got annoyed first .
他 得到 恼怒 第一的 .

他先恼了。

[hiː; hi] ['stɑːtɪd] [kɜːrs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] :
He started cursing as soon as he opened his mouth :
他 开始 咒骂 作为 很快 作为 他 打开 他的 嘴 :

张嘴就骂：

" [ɡʊd] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɪð] ['mesi] [heə(r)] . "
" Good old Taoist priest with messy hair . "
" 好的 老的 道教 牧师 和 凌乱的 头发 . "

"好杂毛老道。

[hiːz] ['tɔːkɪŋ] [kəm'pliːt] ['nɒns(ə)ns] .
He's talking complete nonsense .
他是 说 完全的 废话 .

满口胡说。

[dəʊnt][biː; bi] [ʌn'ɡreɪtɪf(ə)l] .
Don't be ungrateful .
不 是 忘恩负义 .

给脸不要脸，

['grænpɑː] [hæz; həz] [pɑːst] [ə'weɪ] .
Grandpa has passed away .
爷爷 有 通过了 离开 .

爷爷走了。

['brʌðə(r)] [jæŋ] , [kʌm] [wɪð] [em 'iː] .
Brother Yang , come with me .
兄弟 杨 , 来 和 我 .

杨大哥跟我走。

[jæŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz][səʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːnd] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] [peɪl] .
Yang Ming was so angry that his face turned even more pale .
杨 明 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 甚至 更多的 苍白 .

"杨明也是气得颜色更变，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ʌŋk(ə)l][ænd; ənd] ['neɪfjuː] .
You are uncle and nephew .
你 是 叔叔 和 侄子 .

"你们是叔侄，

[aɪ][dəʊnt][keə(r)] [wɒt] [juː; jʊ][duː; də] .
I don't care what you do .
我 不 关心 什么 你 做 .

爱管不管。

" [stænd] [ʌp][ænd; ənd] [liːv] . "
" Stand up and leave . "
" 站立 向上 和 离开 . "

"站起来就要走。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfən] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
Hua Qingfeng laughed heartily .
华 青峰 笑了 衷心地 .

华清风哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [ˈjʌŋgə] [dʒenəˈreɪ(ə)n][ɑː(r); ə(r)] [ˈliːvɪŋ] . "
" You younger generation are leaving . "
" 你 年轻 一代 是 离开 . "

"你几个小辈要走，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][hæv; həv][kənˈtrəʊl][ˈəʊvə(r)] [ðɪs] ?
How can you have control over this ?
如何 能 你 有 控制 超过 这 ？

焉能由得了你？

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [rɪˈfjuːz] [ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [wen] [ɪts] [raɪt] [ðeə(r)] ?
Why do you refuse the path to heaven when it's right there ?
为什么 做 你 拒绝 这 小路 到 天堂 什么时候 它是 正确的 那里 ？

放着天堂有路你不走，

[hel] [hæz; həz][nəʊ] [ˈgeɪts] , [səʊ] [kʌm] [ænd; ʌnd][get] [ɪn] .
Hell has no gates , so come and get in .
地狱 有 不 大门 , 所以 来 和 得到 在 .

地狱无门找进来。

[dʒiːˈæŋ][tiːˌænruːi] [keɪm] [aʊt] .
Jiang Tianrui came out .
江 天瑞 来了 出去 .

姜天瑞出来，

[siːz] [hɪm][ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .
Seize him and the others .
抢占 他 和 这 其他的 .

把他等给我拿住。

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ ˈtiː][ɪn] [wʌn] [ˈsentəns] ,
To put it in one sentence ,
到 放 它 在 一 句子 ,

"一句话说出，

[ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈbʊdə] [dʒiːˈæŋ][tiːˌænruːi]
Golden - eyed Buddha Jiang Tianrui
金的 - 眼睛 佛 江 天瑞

金眼佛姜天瑞，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
They came out of the house .
他们 来了 出去 的 这 房子 .

由屋中出来。

[juːz] [jɔː(r); jə(r)] [rəʊb] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bɪt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][ˈfɪŋgə(r)] .
Use your robe to draw a little bit with your finger .
使用 你的 长袍 到 画 一个 小的 少量 和 你的 手指 .

用袍抽一点指，

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði][ˈiːdɪkt] [ˈɔːrəli] .
Recite the edict orally .
背诵 这 法令 口头 .

口念敕念。

[ði:z] [fɔ:(r)][ˈhɪərəʊz] . . .
These four heroes . . .
这些 四 英雄 . . .

竟把这四位英雄，

[ju:z][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv][kɒns(ə)n'treɪ(ə)n][tu:; tə] [steɪ] [stɪl] .
Use the method of concentration to stay still .
使用 这 方法 的 专注 到 停留 仍然 .

用定神法定住。

[tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ,
To escape ,
到 逃脱 ,

要想逃走，

[ɪts] [ˈhɑ:də(r)][ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] .
It's harder than climbing to heaven .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 .

比登天也难。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hi:; hi][ɪz][əˈlaɪv][ɔ:(r)] [ded] .
I don't know if he is alive or dead .
我 不 知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 92
章 -

第九十二回

[ðə; ði] [blæk] [waɪnd] [gəʊst] [hɑ:rmz] [ˈlʌðə(r)z][bʌt; bət] [ˈʌltɪmətli] [hɑ:rmz] [hɪm'self] ; [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd]
The Black Wind Ghost harms others but ultimately harms himself ; the Golden - Eyed
这 黑色的 风 鬼 危害 其他的 但 最终 危害 他自己 ; 这 金的 - 眼睛

[ˈbʊdə] [kɪlz] [ænd; ənd][ɪz] [kɪld] [ɪn] [rɪˈtɜ:n] .
Buddha kills and is killed in return .
佛 杀戮 和 是 被杀 在 返回 .

黑风鬼害人终害己 金眼佛杀人被人杀

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][dʒi:ˈæŋ][ti:ɑnru:i] ,
Speaking of Jiang Tianrui ,
请讲 的 江 天瑞 ,

话说姜天瑞，

[ju:z][ðə; ði][maɪnd] - [kən'trəʊl] [tekˈni:k] [tu:; tə] [fri:z] [ðə; ði][fɔ:(r)][ˈhɪərəʊz] .
Use the mind - control technique to freeze the four heroes .
使用 这 头脑 - 控制 技术 到 冻结 这 四 英雄 .

用定神法把四位英雄定住。

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Hua Qingfeng instructed :
华 青峰 指示 :

华清风吩咐：

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔ:tʃɑ:d] ,
Go to the west courtyard ,
去 到 这 西方 庭院 ,

去到西跨院，

[plɑ:nt] [faɪv] ['saɪprəs] [steɪks] .
Plant five cypress stakes .
植物 五 柏 赌注 .

栽上五根柏木桩。

[pleɪs] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ænd; ənd][ˈkænd(ə)ls][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
Place the incense and candles on the table .
地方 这 香 和 蜡烛 在 这 桌子 .

把香烛桌案，

[ðə; ði] ['nesəsəri] [ɪˈkwɪpmənt] [ɪz] ['redi] .
The necessary equipment is ready .
这 必要的 设备 是 准备好 .

应用东西预备好了。

[ðə; ði] ['hɜ:mit] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [fɔ:dʒ] [ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] [jɪn] [wɪnd] [sɔ:d] .
The hermit is going to forge the Five Ghosts Yin Wind Sword .
这 隐士 是 去 到 锻造 这 五 鬼魂 阴 风 剑 .

山人要炼五鬼阴风剑。

[ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [stʊd] [tu:; tə][wʌn] [saɪd] .
Hua Yunlong stood to one side .
华 云龙 站立 到 一 边 .

华云龙立在一旁，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

竟自不言。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

杨明说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
"好，

[ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] .
The surname is Hua .
这 姓 是 华 .

姓华的，

[wi:; wi] [keɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
We came for you .
我们 来了 为了 你 .

我们可是为你来的。

[lʊk] [æt; ət][em 'i:] , [ˈweɪtɪŋ] [tu:; tə][daɪ] .
Look at me , waiting to die .
看 在 我 , 等待 到 死 .

你瞧我等死，

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

这倒不错。

[ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [jæŋ] [mɪŋz] [wɜ:dʒ] .
Hua Yunlong listened to Yang Ming's words .
华 云龙 听着 到 杨 明氏 字 .

"华云龙听杨明这话，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

他这才说:

" [grænd'mɑːstə(r)] , "
" Grandmaster , "
" 棋圣 , "

"祖师爷,

[pliːz] [hæv; həv] ['mɜːsi] , [əʊld][mæn] .
Please have mercy , old man .
请 有 怜悯 , 老的 男人 :

你老人家慈悲慈悲罢。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][maɪ] [frendz] .
These are all my friends .
这些 是 全部 我的 朋友们 :

这都是我的朋友,

[fɔː(r); fə(r)][maɪ] [seɪk] ,
For my sake ,
为了 我的 清酒 ,

你看在我的面上,

[dɒʊnt] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Don't kill them .
不 杀 他们 :

别杀他们。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː:] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
Hua Qingfeng said :
华 青峰 说 :

"华清风说:

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː:] [jʌnlɒŋ] ,
Hua Yunlong ,
华 云龙 ,

"华云龙,

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [stiɪ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][let] [hɪm] [beg] ?
Are you still going to let him beg ?
是 你 仍然 去 到 让 他 求 ?

你还给他等求?

[duː; də][juː; jʊ] [ɪn'tend] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] [tuː; tə][biː; bi][jɔː(r); jə(r)] [frend] ?
Do you intend for him to be your friend ?
做 你 打算 为了 他 到 是 你的 朋友 ?

你打算他等是你的朋友?

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ɒn][ðə; ði]['sændi] [hɪl] . . .
Do you know that on the sandy hill . . .
做 你 知道 那 在 这 沙 爬坡道 . . .

你可知在沙土岗,

[ðə; ði][mæn] ['sɜːrneɪmd] [leɪ] [ɪz]['gəʊɪŋ] [tuː; tə][help][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ə'rest] [juː; jʊ] .
The man surnamed Lei is going to help the official arrest you .
这 男人 姓氏 雷 是 去 到 帮助 这 官方的 逮捕 你 :

姓雷的他要帮着官人拿你。

[ðə; ði][mæn] ['sɜːrneɪmd] [jæŋ] [sed] ,
The man surnamed Yang said ,
这 男人 姓氏 杨 说 ,

姓杨的说,

[hi:; hi][kæn; kən][ju:z] [kən'si:ld] ['wepənz] .
He can use concealed weapons .
他 能 使用 暗 武器 .

他会打暗器，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第75/190页

[ai][wɒz; wəz] ['θrəʊɪŋ] [stəʊnz] [æt; ət][juː; jʊ] .
I was throwing stones at you .
我 曾是 投掷 石头 在 你 .

拿石头原是打你，

[ai][hɪt][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [baɪ] [mis'teɪk] .
I hit the official by mistake .
我 打 这 官方的 经过 错误 .

错打了官人。

[jʊr; jər] [stiːl] [ə'sli:p] [ɔː(r)] ['dri:mɪŋ] .
You're still asleep or dreaming .
你是 仍然 睡着了 或者 做梦 .

你还在睡里梦里。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [jæŋ] [mɪŋ] . . .
Upon hearing this , Yang Ming . . .
之上 听力 这 , 杨 明 . . .

"杨明一听，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说：

" ['streɪndʒnəs] .
" strangeness .
" 奇怪 .

"奇怪。

[wɒt] [wiː; wi] [sed] ,
What we said ,
什么 我们 说 ,

我们说的话，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [nəʊ] ?
How could the old Taoist priest know ?
如何 可以 这 老的 道教 牧师 知道 ?

老道怎么会知道。

['truːli] [dɪ'vaɪn] !
Truly divine !
真的 神圣的 !

真是神仙，

['fɔːsaɪt] !
Foresight !
远见 !

未卜先知！

[leɪ] [mɪŋ] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] ['laʊdli] .
Lei Ming cursed loudly .
雷 明 被诅咒的 高声 .

"雷鸣是破口大骂。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfən] [ɪˈmiːdiətli] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Hua Qingfeng immediately gave the order .
华 青峰 立即地 给予 这 命令 .
华清风立刻吩咐，

[taɪ] [ˈevriwʌn] [ʌp][ænd; ənd] [hæŋ] [ðəm; ðəm][ʌp] .
Tie everyone up and hang them up .
领带 每个人 向上 和 悬挂 他们 向上 .
把众人捆着搭着，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] .
Arrive at the west courtyard .
到达 在 这 西方 庭院 .
来到西跨院。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] [ˈsaɪprəs] [ˈpɪlə(r)] [ˈplɑːntɪd] [ðeə(r)] .
There were five cypress pillars planted there .
那里 是 五 柏 柱子 已种植 那里 .
见那里栽着五根柏木柱。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈteɪb(ə)] .
There was an eight - immortal table .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 .
放着八仙桌。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪnsens] [ˈbɜːrnər] [ænd; ənd][ˈkænd(ə)l] [hˈəʊldəz] .
There are incense burners and candle holders .
那里 是 香 燃烧器 和 蜡烛 持有者 .
有香炉蜡扦，

[ˈɪnsens] , [ˈkænd(ə)ls] , [ænd; ənd][ˈpeɪpə(r)] [ˈhɔːsɪz]
Incense , candles , and paper horses
香 , 蜡烛 , 和 纸 马匹
香烛纸马，

[faɪv] [greɪnz]
Five grains
五 谷物
五谷粮食，

[ˈvedʒtəb(ə)l] [ruːts] ,
Vegetable roots ,
蔬菜 根 ,
菜根，

[ˈruːtləs] [ˈwɔːtə(r)]
Rootless water
无根 水
无根水，

[ˈjeləʊ] [rʌf] - [edʒd] [ˈpeɪpə(r)] ,
Yellow rough - edged paper ,
黄色的 粗糙的 - 边缘 纸 ,
黄毛边纸，

[ˈsɪnəbɑː(r)][ænd; ənd] [waɪt] [ˈmʌŋgwɜːt] [ˈbrʌʃɪz] [ænd; ənd] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Cinnabar and white mugwort brushes and inkstones , etc .
辰砂 和 白色的 艾蒿 刷子 和 砚台 , ETC .
朱砂白艾笔砚等。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 .
一应的东西都预备好了。

[ðeɪ] [taɪd][ðə; ði][fɔ:(r)] [men][tu:; tə][ðə; ði] ['wɒdn] [steɪk] .
They tied the four men to the wooden stake .
他们 系 这 四 男人 到 这 木制的 赌注 .

就把四个人往木桩上一捆。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

"罢了，

[aɪ]['nevə(r)] [θɔ:t] [aɪ'd][daɪ][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I never thought I'd die here today .
我 绝不 想法 ID 死 这里 今天 .

没想到今天死在这里。

[ʊps] ,
oops ,
哎呀 ,

哎呀，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [kʌm] [tru:] [ðæt][dʒi] [gɒŋ] [sed] [səʊ] .
It has come true that Ji Gong said so .
它 有 来 真的 那 季 锣 说 所以 .

应了济公的话了。

[hi:; hi] [sed] ,
He said ,
他 说 ,

他老人家说，

[wʌŋ] ['kænɒt] [li:v] [pɛŋ'laɪ] ['temp(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][wʌŋ] [mʌnθ] .
One cannot leave Penglai Temple for one month .
一 不能 离开 蓬莱 寺庙 为了 一 月 .

一个月不可出蓬莱观，

[ɪf] [ju:; jʊ][dɒʊnt]['lɪs(ə)n] ,
If you don't listen ,
如果 你 不 听 ,

要不听话，

[hɪz; ɪz][laɪf][wɒz; wəz][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .

有性命之忧，

[hi:; hi][kænt] [seɪv] [ju: 'es] .
He can't save us .
他 不能 节省 我们 .

他救不了咱们。

[ðɪs] [ɪz][ɔ:l][brɪ'kəz; brɪ'kɒz]['lʌ; lu:] [tɒŋ] [,dɪsə'bei] .
This is all because Lu Tong disobeyed .
这 是 全部 因为 鲁 童 违抗命令 .

这都是陆通不听话，

[,aɪ 'ti:] [drægd] ['sevrəl] [ɒv; əv][ju: 'es] [daʊn] [wɪð] [aɪ 'ti:] .
It dragged several of us down with it .
它 拖拽 一些 的 我们 向下 和 它 .

连累了咱们几个人。

[jæn] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

"事已至此，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪ'læbəreɪt] ['fɜːðə(r)] .
There's no need to elaborate further .
有 不 需要 到 精心制作的 更远 :

也就不必说了。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [aɪ 'tiː] ['dʌznt] ['mæteɪ(r)] [ɪf] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es][daɪ] . "
" It doesn't matter if the two of us die . "
" 它 不 事情 如果 这 二 的 我们 死 : "

"我们两个人死了倒不要紧。

[wɪ'daʊt] [ðə; ði][taɪz][ɒv; əv]['peərənts] ,
Without the ties of parents ,
没有 这 领带 的 父母 ,

上无父母的牵缠，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [waɪf] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] .
He had no wife to worry about .
他 有 不 妻子 到 担心 关于 :

下无妻子的挂碍。

[kɒŋ] [ɜːdʒ][hæz; həz] [ɔːl'redi] [br'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Kong Erge has already become a monk .
孔 厄尔格 有 已经 变得 一个 僧 :

孔二哥已然是出了家，

[wen] [juː; jʊ][daɪ] , [ɔːl][ɪz]['əʊvə(r)] .
When you die , all is over .
什么时候 你 死 , 全部 是 超过 :

死了万事皆休。

['brʌðə(r)] [jæn] [mʌst; məst][nɒt][daɪ] .
Brother Yang must not die .
兄弟 杨 必须 不是 死 :

就是杨大哥死不得，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [hæz; həz] [waɪt] [heə(r)] .
My mother has white hair .
我的 母亲 有 白色的 头发 :

家有白发老娘，

[griːn] - [heəd] [waɪf] ,
Green - haired wife ,
绿色的 - 头发 妻子 ,

绿鬓妻子，

[ˈtɒdləz] [ænd; ənd] [ˈɪnfənts] .
Toddlers and infants .
幼儿 和 婴儿 .

未成丁幼儿。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] .
You are going to die .
你 是 去 到 死 .

你要一死，

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɪz][əʊld] , [ðə; ði] [waɪf] [ɪz][ˈsɪŋg(ə)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [jʌŋ] .
The mother is old , the wife is single , and the son is young .
这 母亲 是 老的 , 这 妻子 是 单身的 , 和 这 儿子 是 年轻的 .

是母老妻单子幼，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [ˈteɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
No one is taking care of them .
不 一 是 采取 关心 的 他们 .

无人照顾。

[ðɪs] [ˈsentəns] ,
This sentence ,
这 句子 ,

"这一句话，

[ðɪs] [stɜːd] [ʌp][ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv] [ˈsædnəs] [ɪn] [jæŋ] [mɪŋz] [hɑːt] .
This stirred up a wave of sadness in Yang Ming's heart .
这 搅拌 向上 一个 海浪 的 悲伤 在 杨 明氏 心 .

勾起杨明心中一阵难过。

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹了一口气说：

" [maɪ] [tuː] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðəz] . "
" My two virtuous brothers . "
" 我的 二 有德行的 兄弟 . "

"二位贤弟，

[ɪts] [nɒt] [kənˈviːniənt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðæt] [ʌp] .
It's not convenient to bring that up .
它是 不是 方便的 到 带来 那 向上 .

倒不便提这个了。

[wʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv]
One has a place to live
一 有 一个 地方 到 居住

一则生有处、

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][daɪ] .
There is a place to die .
那里 是 一个 地方 到 死 .

死有地，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] [ˈkɔːzɪz] [deθ] [æt; ət] [ˈmɪdnait] .
The King of Hell causes death at midnight .
这 国王 的 地狱 原因 死亡 在 午夜 .

阎王造就三更死，

[huː] [wʊd] [deə(r)] [kiːp] [ˈsʌmwʌn] [ʌnˈtɪl] [dɔːn] ?
Who would dare keep someone until dawn ?
WHO 会 敢 保持 某人 直到 黎明 ?

谁敢留人到五更。

[ˈsekəndli] , [juː; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)] [ˈbrʌðəz] .

Secondly , you and I are brothers .
第二 , 你 和 我 是 兄弟 .

二则你我弟兄，

[ðæts] [ˈæktʃuəli] [ə; ei] [ˈplez(ə)nt] [θɪŋ] .

That's actually a pleasant thing .
那就是 实际上 一个 令人愉快的 事物 .

倒是一件乐事。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :

Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [waɪ] [wʊd] [ˈdaɪŋ] [biː; bi][ə; ei] [ˈdʒɔɪfl] [θɪŋ] ? "

" Why would dying be a joyful thing ? "
" 为什么 会 垂死 是 一个 快乐 事物 ? "

"怎么要死倒是乐事呢？

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :

Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[juː; jʊ][ˈdɪd(ə)nt] [siː] [ðə; ði] [ˈleɪzə(r)] [bʊks] .

You didn't see the leisure books .
你 没有 看 这 闲暇 图书 .

"你没瞧见闲书，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] ,

Back in the days of the Three Kingdoms ,
后退 在 这 天 的 这 三 王国 ,

想当初三国志，

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv] [piːtʃ] [ˈgɑːd(ə)n][swɔː(r)][æŋ; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] [ˈbrʌðəhʊd] .

The heroes of Peach Garden swore an oath of brotherhood .
这 英雄 的 桃 花园 发誓 一个 誓言 的 兄弟情 .

宴桃园豪杰三结义，

[ðə; ði][ˈhɪərəʊ] [huː] [sluː] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːbən] [meɪd] [hɪz; ɪz][fɜːst] [greɪt] [ˌkɒntrɪˈbjʊːʃ(ə)n] .

The hero who slew the Yellow Turbans made his first great contribution .
这 英雄 WHO 一万 这 黄色的 头巾 制成 他的 第一的 伟大的 贡献 .

斩黄巾英雄首立功，

[wen] [ˌɛlˈaɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ] , [ɡwɑːn] [ju] , [ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][swɔː(r)][ðeə(r)] [ˈbrʌðəhʊd] , [ðeɪ] [sed] . .

When Liu Bei , Guan Yu , and Zhang Fei swore their brotherhood , they said . .
什么时候 刘 贝 , 关 于 , 和 张 费 发誓 他们的 兄弟情 , 他们 说 . .

.
:
.

刘关张结义之时说，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] , [mʌnθ] , [ænd; ənd] [jiə(r)] .

I don't want to be born on the same day , month , and year .
我 不 想 到 是 出生 在 这 相同的 天 , 月 , 和 年 .

不愿同年同月同日同时生，

[aɪ] [wɪʃ] [wiː; wi][kɒd; kəd][daɪ][pɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [mʌnθ] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] ,
I wish we could die on the same day , in the same month , in the same year ,
我 希望 我们 可以 死 在 这 相同的 天 , 在 这 相同的 月 , 在 这 相同的 年 ,
[æɪ; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
at the same time .
在 这 相同的 时间 :

但愿同年同月同日同时死，

[nɒt] [jet] .
Not yet .
不是 然而 :

尚且不能。

[ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] , ['brʌðəz] , [nɒt] ['daɪɪŋ] [pɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [mʌnθ] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm]
Are we , brothers , not dying on the same day , in the same month , in the same
是 我们 , 兄弟 , 不是 垂死 在 这 相同的 天 , 在 这 相同的 月 , 在 这 相同的
[jɪə(r)] ?
year ?
年 ?

现今你我弟兄岂不是同年同月同日同时死么？

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] , "
" **As they were talking ,** "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[eɪtʃjuː 'eɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Hua Qingfeng instructed :
华 青峰 指示 :

华清风吩咐：

[brɪŋ] [em 'iː][ə; eɪ]['bɒt(ə)l] .
Bring me a bottle .
带来 我 一个 瓶子 :

"给我拿过一个瓶来，

[aɪ][kæn; kən] [brɪŋ] [hɪm][ðə; ði] ['restləs] ['spɪrɪt] [hiːz] [biːn] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] .
I can bring him the restless spirit he's been waiting for .
我 能 带来 他 这 不安 精神 他是 到过 等待 为了 :

我可以把他等的阴魂抱来，

[stɔː(r)][aɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ]['bɒt(ə)l] .
Store it in a bottle .
店铺 它 在 一个 瓶子 :

收在瓶内。

[dʒiː'æŋ][tiː'ænruːi] [sed] :
Jiang Tianrui said :
江 天瑞 说 :

"姜天瑞说：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[juː; jʊ] [fɔːdʒd] [ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] [jɪn] [waɪnd] [sɜːd]
You forged the Five Ghosts Yin Wind Sword
你 锻造 这 五 鬼魂 阴 风 剑

你炼五鬼阴风剑，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] .
There are four people .
那里 是 四 人们 :

这是四个人，

[ðeəz; ðəz] [sti:l] [wʌn]['pɜ:s(ə)n] ['mɪsɪŋ] .
There's still one person missing .
有 仍然 一 人 丢失的 :

尚少一个人呢。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] . . .
Upon hearing this , Hua Qingfeng . . .
之上 听力 这 , 华 青峰 . . . :

"华清风一听，

['sʌd(ə)nli] ['ri:əlaɪzd] ,
Suddenly realized ,
突然 已实现 ,

豁然大悟，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

"有理有理。

[ðə; ðɪ][mæn][wɒz; wəz] ['mæʊməntɹəli] [br'wɪldəd] .
The man was momentarily bewildered .
这 男人 曾是 片刻 困惑 :

山人一时懵懂住了。

[wʌn]['pɜ:s(ə)n][ɪz] [sti:l] ['mɪsɪŋ] .
One person is still missing .
一 人 是 仍然 丢失的 :

还少一个人，

[ðɪs] ['kænɒt] [bi:; bi] [rɪ'faɪnd] .
This cannot be refined .
这 不能 是 精制 :

这不能炼。

[dʒi:'æŋ][ti:ənru:i] [sed] :
Jiang Tianrui said :
江 天瑞 说 :

"姜天瑞说：

" [naʊ] [ju:; jʊ] [meɪ] [dɪ'send] [ðə; ðɪ] ['maʊntən] . "
" Now you may descend the mountain . "
" 现在 你 可能 下降 这 山 . "

"今可下山，

[faɪnd] ['sʌmwʌn] [els] .
Find someone else .
寻找 某人 别的 :

再找一个人去。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
Hua Qingfeng said :
华 青峰 说 :

"华清风说：

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] ?
Why bother looking for it ?
为什么 打扰 寻找 为了 它 ？

"何必找去，

[eɪ diː ˈdiː][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [wɒz; wəz] [ˈiːtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
Add the person who was eating in the kitchen .
添加 这 人 WHO 曾是 吃 在 这 厨房 .
你把厨房吃饭那人添上，

[ðæts] [aɪ ˈtiː] .
That's it .
那就是 它 .

就得了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代：

[huz] [ˈiːtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] ?
Who's eating in the kitchen ?
谁是 吃 在 这 厨房 ？

谁在厨房吃饭呢？

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [zɑːŋ] [rɒŋ] , [ðə; ði] [blæk] [wɪnd] [gəʊst] .
It was Zhang Rong , the Black Wind Ghost .
它 曾是 张 荣 , 这 黑色的 风 鬼 .

乃是黑风鬼张荣。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [zɑːŋ] [rɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] [fɔː(r); fə(r)][eɪtʃ juː ˈer; hwaː]
It turned out that Zhang Rong was waiting in the woods for Hua
它 转向 出去 那 张 荣 曾是 等待 在 这 树林 为了 华
[jʌnlɒŋ] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] [gʊdz] .
Yunlong to go and buy the goods .
云龙 到 去 和 买 这 商品 .

原是张荣在树林子等着华云龙去买镖。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv][mɔː(r)] [taɪm] ,
When you have more time ,
什么时候 你 有 更多的 时间 ,

等到工夫大了，

[eɪtʃ juː ˈer; hwaː] [jʌnlɒŋ] [dɪd] [nɒt] [rɪˈtɜːn] .
Hua Yunlong did not return .
华 云龙 做过 不是 返回 .

不见华云龙回来。

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈfiːlɪŋ] [ˈæŋkʃəs] .
I was feeling anxious .
我 曾是 感觉 焦虑的 .

正在心中焦躁，

[jæŋ] [mɪŋ] ,
Yang Ming ,
杨 明 ,

只见杨明、

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑːŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[kɒŋ] [ˈguːi, ˌdʒiː juː ˈaɪ] ,
Kong Gui ,
孔 图形用户界面 ,

孔贵、

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][faɪv] [kəmˈpænjənz]
Lu Tong and his five companions
鲁 童 和 他的 五 同伴

陆通这五个人，

[rʌn] [frɒm; frəm] [djuː] [nɔːθ] [tuː; tə] [saʊθ] .
Run from due north to south .
跑步 从 到期的 北 到 南 .

由正北往南跑。

[ʒɑːŋ] [rɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Zhang Rong was greatly surprised .
张 荣 曾是 非常 惊讶 .

张荣大吃一惊，

[haɪd] [ˈkwɪkli] ,
Hide quickly ,
隐藏 迅速地 ,

赶紧隐藏起来，

[hiː; hi][wɒz; wəz][əˈfreɪd] [ðæt] [jæŋ] [mɪŋ] [wʊd] [siː] [hɪm] .
He was afraid that Yang Ming would see him .
他 曾是 害怕的 那 杨 明 会 看 他 .

生怕杨明瞧见他，

[hɪz; ɪz][laɪf][wɒz; wəz] [ˈnesəsəri] .
His life was necessary .
他的 生活 曾是 必要的 .

必要他的命。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈwɒtʃɪŋ] [ˈsiːkrətli] .
He was watching secretly .
他 曾是 观看 偷偷 .

自己正在暗中观看，

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] - [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [hæd; həd] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː]
They saw that Shangguanren from the south had chased after Hua
他们 锯 那 - 从 这 南 有 追逐 后 华
[jʌnlɒŋ] .
Yunlong .
云龙 .

见正南上官人追下华云龙来。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣说：

" [wiː; wi][mʌst; məst][help] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈkæptʃə(r)][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] . "
" **We must help the official capture Hua Yunlong** . "
" 我们 必须 帮助 这 官方的 捕获 华 云龙 . "

"要帮着官人把华云龙拿住。

[jæn] [mɪŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [θrəʊ] [stəʊnz] [æt; ət][eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] .
Yang Ming wanted to throw stones at Hua Yunlong .

杨明通缉到扔石头在华云龙：

杨明要拿石子打华云龙。

[ʒɑːŋ] [rɒŋ] [hɜːd] ['evriθɪŋ] ['klɪəli] [ɪn][ðə; ði] [dɑːk] .
Zhang Rong heard everything clearly in the dark .

张荣听到一切清楚地在这黑暗的：

张荣在暗中听的明明白白。

[ðɪs] [kɪd][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [siːŋ] [baɪ] [jæŋ] [mɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
This kid was afraid of being seen by Yang Ming and the others .

这孩子曾是害怕的的存在已见经过杨明和这其他的：

这小子怕被杨明众人瞧见，

[hiː; hi] [fɜːst] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['eɪnfənt] [tiː'æn]ʃæn] ['maʊntənz] .
He first returned to the ancient Tianshan Mountains .

他第一的返回到这古老的天山山脉：

他先回到古天山来。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] ,
Upon seeing Hua Qingfeng ,

之上看到华青峰，

一见华清风，

[hiː; hi] ['men](ə)nd] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] - ['mætə(r)] .
He mentioned Hua Yunlong's matter .

他提及华-事情：

提说华云龙之事。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,

否则，

要不然，

[haʊ] [kʊd; kəd][eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [nəʊ] [ðæt] [jæŋ] [mɪŋ] [θruː] [stəʊnz] [æt; ət][eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː]
How could Hua Qingfeng know that Yang Ming threw stones at Hua

如何可以华青峰知道那杨明扔石头在华

[jʌnlɒŋ] ?
Yunlong ?

云龙？

华清风怎么会知道杨明拿石子打华云龙？

[hiːz] [nɒt][ə; eɪ][ɡɒd] .
He's not a god .

他不是一个上帝：

他又不是神仙，

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ] [prɪ'dɪkt] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ?
How can one predict the future ?

如何能一预测这未来？

焉能未卜先知？

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [sed] [baɪ] [ʒɑːŋ] [rɒŋ] .
It was all said by Zhang Rong .

它曾是全部说经过张荣：

都是张荣说的。

[ʒɑːŋ] [rɒŋ] [wɒz; wəz] ['iːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] .
Zhang Rong was eating in the kitchen at that moment .

张荣曾是吃在这厨房在那片刻：

此刻张荣正在厨房吃饭，

[dʒi:'æŋ][ti:anru:i] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] [sed] :
Jiang Tianrui came to the kitchen and said :
江 天瑞 来了 到 这 厨房 和 说 :
姜天瑞来到厨房说:

[ʒɑ:ŋ] [rɒŋ] .
Zhang Rong :
张 荣 :
"张荣。

[naʊ] [ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] ['wɒnts] [tu:; tə] [fɔ:dʒ] [ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] [jɪn] [wɪnd] [sɔ:d] .
Now the patriarch wants to forge the Five Ghosts Yin Wind Sword .
现在 这 族长 想要 到 锻造 这 五 鬼魂 阴 风 剑 :
现在祖师爷要炼五鬼阴风剑，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] ['mɪsɪŋ] .
One person is missing .
一 人 是 丢失的 :
少一个人。

[ʒɑ:ŋ] [rɒŋ] [sed] :
Zhang Rong said :
张 荣 说 :
"张荣说:

[aɪl] [trɪk] [ðem; ðəm]['ɪntu:]['gəʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
I'll trick them into going down the mountain .
患病的 诡计 他们 进入 去 向下 这 山 :
"我给下山诓去。

[dʒi:'æŋ][ti:anru:i] [sed] :
Jiang Tianrui said :
江 天瑞 说 :
"姜天瑞说:

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [trɪk] [em 'i:]['ɪntu:]['gəʊɪŋ] .
You don't need to trick me into going .
你 不 需要 到 诡计 我 进入 去 :
"你也不用诓去。

[ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [sed] ,
The patriarch said ,
这 族长 说 ,
祖师爷说了，

[ˈædɪŋ] [ju:; jʊ][ɪz] [ɪˈnʌf] .
Adding you is enough .
添加 你 是 足够的 :
把你添上就够了。

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] [fju:] [jɪəz] [les] .
You should live a few years less .
你 应该 居住 一个 很少 年 较少的 :
你少活几年罢。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] [rɒŋ] . . .
Upon hearing this , Zhang Rong . . .
之上 听力 这 , 张 荣 . . .
"张荣一听，

[ðə; ði]['kʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] [ɪ:v(ə)n][mɔ:(r)][frɒm; frəm] [fraɪt] .
The color changed even more from fright .
这 颜色 已更改 甚至 更多的 从 惊吓 :
吓的颜色更变，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[doʊnt][ˌeɪ diː ˈdiː][ˌem ˈiː][tuː; tə][ðə; ði][lɪst] .
Don't add me to the list .
不 添加 我 到 这 列表 :

"别把我添上呀。

[dʒiːˈæŋ][tiːˈɑːnruiːi] [sed] :
Jiang Tianrui said :

"姜天瑞说:

" [ɪts] [nɒt] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
It's not up to you . "
" 它是 不是 向上 到 你 " :

"由不了你。

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sliːv] ,
Pointing with his sleeve ,
指向 和 他的 袖子 ,

"用袍袖一指,

[ʒɑːŋ] [rɒŋ] [ˈkænɒt] [muːv] .
Zhang Rong cannot move .
张 荣 不能 移动 :

张荣不能动转,

[æːt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ʒɑːŋ] [rɒŋ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] .
At that time , Zhang Rong was also brought to the west courtyard .
在 那 时间 , 张 荣 曾是 还 带来 到 这 西方 庭院 :

当时也把张荣搭到西跨院来。

[ʒɑːŋ] [rɒŋ] [ˈpliːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] :
Zhang Rong pleaded repeatedly :
张 荣 恳求 反复 :

张荣口中直央求说:

" [ˌgrændˈmɑːstə(r)] , [speə(r)][maɪ][laɪf] . "
Grandmaster , spare my life . "
" 棋圣 , 空闲的 我的 生活 " :

"祖师爷饶命。

[jæŋ] [mɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yang Ming took a look ,
杨 明 采取 一个 看 ,

"杨明一瞧,

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ʒɑːŋ] [rɒŋ] ,
Upon seeing that it was Zhang Rong ,
之上 看到 那 它 曾是 张 荣 ,

见是张荣,

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [grɪt][maɪ] [tiːθ] [ɪn][maɪ] [hɑːt] .
I always grit my teeth in my heart .
我 总是 砂砾 我的 牙齿 在 我的 心 :

心中咬牙总很。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想:

" [ɪf] [aɪ] ['hædnt] [kʌm] [aʊt] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [ʒɑ:ŋ] [rɒŋ] . . . "

" **If I hadn't come out to look for Zhang Rong** . . . "

" 如果 我 之前没有 来 出去 到 看 为了 张 荣 . . . "

"要不是出来找张荣，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][bi:; bi] [ə'wei] [frɒm; frəm] [həʊm] ?

How can one be away from home ?

如何 能 一 是 离开 从 家 ?

焉能离家在外，

[tu:; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] .

To encounter something like this .

到 遇到 某物 喜欢 这 .

遇见这样的事。

[jæn] [mɪŋ] ['stɑ:tɪd] [kɜ:rs] .

Yang Ming started cursing .

杨 明 开始 咒骂 .

"杨明破口大骂，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[ʒɑ:ŋ] [rɒŋ] ,

Zhang Rong ,

张 荣 ,

"张荣，

[ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] ,

You scoundrel ,

你 恶棍 ,

你这厮，

[ˈhju:mən] [feɪs] [ænd; ɐnd][ˈænɪm(ə)l] [hɑ:t] .

Human face and animal heart .

人类 脸 和 动物 心 .

人面兽心。

[aɪ] , ['sɜ:rneɪmd] [jæŋ] , [ʊd; ʊd] [kʌm] ['fɔ:wəd] .

I , surnamed Yang , should come forward .

我 , 姓氏 杨 , 应该 来 向前 .

我姓杨的出来，

[ə'ɪrɪdʒənəli] , [aɪ][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'vendʒ] [ə'ɡenst] [ju:; jʊ] , [ə; eɪ]['dʒu:nɪə(r)] .

Originally , I was looking for revenge against you , a junior .

起初 , 我 曾是 寻找 为了 复仇 反对 你 , 一个 初级 .

原为找你这小辈报仇。

[aɪ]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ][hɪə(r)] [tə'deɪ] .

I never expected to see you here today .

我 绝不 预期的 到 看 你 这里 今天 .

没想到今天在这里会见你。

[ʒɑ:ŋ] [rɒŋ] ['əʊnli] [begd] [ðə; ðɪ][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [tu:; tə][speə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .

Zhang Rong only begged the old Taoist priest to spare his life .

张 荣 仅有的 乞求 这 老的 道教 牧师 到 空闲的 他的 生活 .

"张荣只顾央求老道饶命，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][keə(r)] ['weðə(r)] [jæŋ] [mɪŋ] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd][ðem; ðəm][ɔ:(r)][nɒt] .

They didn't care whether Yang Ming cursed them or not .

他们 没有 关心 无论 杨 明 被诅咒的 他们 或者 不是 .

也不顾杨明骂不骂。

[tʃɑ:ŋ] [jɒŋ] - [tʃi:] [sed] :
Chang Jung - chih said :
张 荣格 - chih 说 :

张荣直说：

" [grænd'mɑ:stə(r)] , [speə(r)][maɪ][laɪf] ! "
" Grandmaster , spare my life ! "
" 棋圣 , 空闲的 我的 生活 ! "

"祖师爷爷饶命！

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['vɪləŋ] .
Hua Qingfeng was originally a villain .
华 青峰 曾是 起初 一个 恶棍 .

"华清风本是个恶人，

[ɪg'nɔ:(r)] [hɪm] .
Ignore him .
忽略 他 .

并不理他。

[ɪn'strʌkt] [dʒi:'æŋ][ti:ʌnru:i] :
Instruct Jiang Tianrui :
指示 江 天瑞 :

吩咐姜天瑞：

" [lʊk] , [aɪ] [ju:z][maɪ] [sɒ:d] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['tæɪlɪzmən][ænd; ənd] [bɜ:n] [aɪ 'ti:] . "
" Look , I'll use my sword to pick up the talisman and burn it . "
" 看 , 患病的 使用 我的 剑 到 挑选 向上 这 护符 和 烧伤 它 . "

"你看我用宝剑挑起来符一烧，

[hu:z] [hed] [wɪl] [ðə; ði] ['tæɪlɪzmən][lənd][ɒn] [ɪf] [ɪts] ['feɪkən] [ʌp] ?
Whose head will the talisman land on if it's shaken up ?
谁 头 将要 这 护符 土地 在 如果 它是 摇晃 向上 ?

抖起来符落到谁头上，

[hu:z] [hɑ:t] [du:; də][ju:; jʊ] [wɪn] [fɜ:st] ?
Whose heart do you win first ?
谁 心 做 你 赢 第一的 ?

你先取谁的人心。

[dʒi:'æŋ][ti:ʌnru:i] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Jiang Tianrui nodded in agreement .
江 天瑞 点头 在 协议 .

"姜天瑞点头答应。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] ['fɪnɪʃt] ['drɔ:ɪŋ] [ðə; ði] ['tæɪlɪzmən] .
Hua Qingfeng finished drawing the talisman .
华 青峰 完成的 绘画 这 护符 .

华清风把符画好了，

[stɪk] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [sɒ:d] .
Stick it to the tip of the sword .
戳 它 到 这 提示 的 这 剑 .

往宝剑尖上一粘。

[hi:; hi] ['mʌtə] [,ɪŋkæn'teɪʃən] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[laɪt] [ðə; ði] ['tæɪlɪzmən] .
Light the talisman .
光 这 护符 .

把符点着，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔ:d] .
With a swing of the sword .
和 一个 摇摆 的 这 剑 .

用宝剑一挥。

[ðə; ði][ˈtælɪzmən] [ˈlændɪd] [də'rektli] [ɒn][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [rɒŋ] , [ðə; ði] [blæk] [wɪnd] [gəʊst] .
The talisman landed directly on the head of Zhang Rong , the Black Wind Ghost .
这 护符 登陆 直接地 在 这 头 的 张 荣 , 这 黑色的 风 鬼 .
这道符正落在黑风鬼张荣的头上。

[jæŋ] [mɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yang Ming took a look ,
杨 明 采取 一个 看 ,

杨明一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

"罢了，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ] [si:] [ʒɑ:ŋ] [rɒŋ] [ded] ,
As long as I see Zhang Rong dead ,
作为 长的 作为 我 看 张 荣 死的 ,

我只要见着张荣一死，

[daɪ][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em 'i:] [fɜ:st] .
Die in front of me first .
死 在 正面 的 我 第一的 .

先死在我眼前，

[aɪ] [wʊd] [daɪ] ['pi:sfəli] [ɪn] [pi:s] .
I would die peacefully in peace .
我 会 死 和平地 在 和平 .

我就死在九泉之下也甘心瞑目。

" [aɪ][ˈəʊnli] [hɜ:d] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] [kɪŋfɛŋ] [gɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] ['kæəri] [aʊt] [ðə; ði][eksɪ'kju:(ə)n] . "
I only heard Hua Qingfeng give the order to carry out the execution . "
" 我 仅有的 听到 华 青峰 给 这 命令 到 携带 出去 这 执行 . "

"只听华清风那里吩咐行刑，

[dʒi:'æŋ][ti:ʌnru:i] [tʊk] [ðə; ði] [sɔ:d] .
Jiang Tianrui took the sword .
江 天瑞 采取 这 剑 .

姜天瑞拿宝剑，

[ðə; ði] [sɔ:d] [wɒz; wəz] [eɪmd] ['skweəli] [æt; ət] [ʒɑ:ŋ] [rɒŋz] [tʃest] .
The sword was aimed squarely at Zhang Rong's chest .
这 剑 曾是 旨在 完全 在 张 荣的 胸部 .

照定张荣胸前就是一剑。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] ['pɒpɪŋ] [saʊnd] .
There was a loud popping sound .
那里 曾是 一个 大声 爆米花 声音 .

只听噗味一响，

[faɪv] [stri:mz] [ɒv; əv] ['enədʒi] [sɜ:rdʒd] [frɒm; frəm] [ʒɑ:ŋ] [rɒŋz] [tʃest] .
Five streams of energy surged from Zhang Rong's chest .
五 溪流 的 活力 激增 从 张 荣的 胸部 .

张荣胸中冒出五股气来，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [ɪnˈsɪdiəs] , [ˈhɑːmf(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈruːθləs] .
It is insidious , harmful , and ruthless .
它是 阴险 , 有害 , 和 无情 .

是阴毒损坏狠。

[ˈɑːftə(r)] [rɪˈliːsɪŋ] [ðɪːz] [faɪv] [striːmz] [ɒv; əv] [ˈenədʒi] ,
After releasing these five streams of energy ,
后 发布 这些 五 溪流 的 活力 ,

冒完了这五股气，

[blʌd] [brɪˈgæən][tuː; tə] [fləʊ] [aʊt] .
Blood began to flow out .
血 开始 到 流动 出去 .

血才往外流。

[dʒiːˈæŋ][tiːənruːi] [pɔː] [kəʊld][ˈwɔːtə(r)][ɒn][ˌaɪˈtiː] .
Jiang Tianrui poured cold water on it .
江 天瑞 倾倒 寒冷的 水 在 它 .

姜天瑞用凉水一浇，

[riːtʃ] [aʊt][ænd; ənd] [teɪk] [ˈpiːpəlz] [hɑːts] .
Reach out and take people's hearts .
抵达 出去 和 拿 人们的 心 .

伸手把人心取出来，

[əˈpɒn][ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

一瞧，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv][ˈlɪt(ə)l] [həʊlz] .
My heart is full of little holes .
我的 心 是 满的 的 小的 孔 .

心中净是小窟窿，

[ˈðer] [ɔːl][ˈrɒt(ə)n] .
They're all rotten .
它们是 全部 烂 .

都烂了，

[nɒt] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ə; eɪ][kaɪnd] [hɑːt] .
Not one of them had a kind heart .
不是 一 的 他们 有 一个 种类 心 .

没有一个好心眼。

[ˈpɑːsɪŋ] [hɑːts] [tuː; tə][eɪtʃ juːˈer; hwaːː] [kɪŋfɛŋ]
Passing hearts to Hua Qingfeng
通过 心 到 华 青峰

把人心递给华清风，

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [priəst] [θruː] [ˈpiːpəlz] [hɑːts] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [sɔːd] .
The old Taoist priest pierced through people's hearts with his precious sword .
这 老的 道教 牧师 穿孔 通过 人们的 心 和 他的 宝贵的 剑 .

老道用宝剑将人心一穿，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈmʌtərɪŋ] [tuː; tə] [hɪmˈself] .
He was muttering to himself .
他 曾是 喃喃自语 到 他自己 .

口中念念有词。

[ðə; ðɪ] [sɔːd] [flæʃt] ,
The sword flashed ,
这 剑 闪光灯 ,

宝剑一晃，

[ðeɪ] [ˈsʌmənd] [ʒɑːŋ] [ˈrɒŋz] [gəʊst] .
They summoned Zhang Rong's ghost .
他们 被召唤 张 荣的 鬼 .

就把张荣的阴魂招了，

[pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [mægˈnetɪk] [ˈbɒt(ə)l] .
Put it inside the magnetic bottle .
放 它 里面 这 磁的 瓶子 .

去装在磁瓶之内。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [ˈhʌrɪ] , [ˈhʌrɪ] , [æz; əz] [ðə; ði] [lɔː] [kəˈmændz] ! "
" Hurry , hurry , as the law commands ! "
" 匆忙 , 匆忙 , 作为 这 法律 命令 ! "

"急急如律令敕。

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [maɪ] [hænd]
Pointing with my hand
指向 和 我的 手

"用手一指，

[ʒɑːŋ] [ˈrɒŋz] [ˈspɪrɪt] [ˈkænɒt] [liːv] .
Zhang Rong's spirit cannot leave .
张 荣的 精神 不能 离开 .

张荣的阴魂不能出来。

[kɪŋfɛŋ] [lɪt] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtælɪzmən] .
Qingfeng lit the second talisman .
青峰 点燃 这 第二 护符 .

清风就把第二道符点着。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈmæntɹə] [wɒz; wəz] [riˈsaɪt] ,
As soon as the mantra was recited ,
作为 很快 作为 这 咒语 曾是 背诵 ,

口中一念咒，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɜːd]
With a flick of the sword
和 一个 轻弹 的 这 剑

用宝剑一抖，

[ðə; ði] [ˈtælɪzmən] [ˈləndɪd] [ɒn] [jæŋ] [mɪŋz] [hed] .
The talisman landed on Yang Ming's head .
这 护符 登陆 在 杨 明氏 头 .

这道符落在杨明的头上。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

杨明说：

" [maɪ] [θriː] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðəz] , "
" My three virtuous brothers , "
" 我的 三 有德行的 兄弟 , "

"三位贤弟，

[maɪ] [ˈfuːlɪʃ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [left] .
My foolish brother has left .
我的 愚蠢 兄弟 有 左边 .

愚兄头里走了。

[wiː; wi] [ˈbrʌðəz] [wɪl] [miːt] [əˈɡen] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɒŋfəli] [ded] .
We brothers will meet again in the City of the Wrongfully Dead .
我们 兄弟 将要 见面 再次 在 这 城市 的 这 错误地 死的 .

你我弟兄在枉死城见罢。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [lʊkt] [sæd] .
Chen Liang looked sad .
陈 梁 看起来 伤心 .

陈亮瞧着难过，

[laɪk] [ˈbiːɪŋ] [praɪst] [baɪ][ə; eɪ][heɪl][ɒv; əv] [ˈæərəʊs] .
Like being pierced by a hail of arrows .
喜欢 存在 穿孔 经过 一个 冰雹 的 箭头 .

如乱箭穿心一般。

[ɛrtʃuːˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [ˈɔːdəd] [dʒiːˈæŋ][tiːɑnruːi][tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
Hua Qingfeng ordered Jiang Tianrui to carry out the execution .
华 青峰 订购 江 天瑞 到 携带 出去 这 执行 .

华清风吩咐姜天瑞行刑。

[jæŋ] [mɪŋ] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Yang Ming closed his eyes .
杨 明 关闭 他的 眼睛 .

杨明把眼睛一闭，

[grɪt] [jɔː(r); jə(r)] [tiːθ] ,
Grit your teeth ,
砂砾 你的 牙齿 ,

牙关一咬，

[dʒiːˈæŋ][tiːɑnruːi] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ænd] [ʌnˈbʌtnd] [jæŋ] [mɪŋz] [kləʊðz] .
Jiang Tianrui reached out and unbuttoned Yang Ming's clothes .
江 天瑞 达到 出去 和 解开纽扣 杨 明氏 衣服 .

姜天瑞伸手一解杨明的衣服，

[hiː; hi] [eɪmd] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [æt; ət] [jæŋ] [mɪŋz] [tʃɛst] [ænd; ænd] [stæbd] [hɪm] .
He aimed his sword at Yang Ming's chest and stabbed him .
他 旨在 他的 剑 在 杨 明氏 胸部 和 刺伤 他 .

用宝剑照定杨明胸前就刺，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [plɒp] " [saʊnd] .
There was a loud " pop " sound .
那里 曾是 一个 大声 " 噗通 " 声音 .

只听噗吃一响，

[red] [laɪt] [bɜːst] [fɔːθ] .
Red light burst forth .
红色的 光 爆裂 前进 .

红光崩溅，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfriːli] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流，

[dʒiːˈæŋ] - [kɔːps] ,
Jiang Tianrui's corpse ,
江 - 尸体 ,

姜天瑞的死尸，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

栽倒在地。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[dʒiː'æŋ][tiː'ɑnruːi] [juːst] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [tuː; tə] [kɪl] [jæŋ] [mɪŋ] .
Jiang Tianrui used his sword to kill Yang Ming .
江 天瑞 用过的 他的 剑 到 杀 杨 明 .

姜天瑞拿宝剑杀杨明，

[haʊ] [kʌm] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [gɒt] [kɪld] ?
How come he was the one who got killed ?
如何 来 他 曾是 这 一 WHO 得到 被杀 ?

怎么他倒被杀死了？

[ðə; ði] [bʊk] [hæz; həz][ə; eɪ][kliə(r)] ['raɪtɪŋ] [stɑɪl] .
The book has a clear writing style .
这 书 有 一个 清除 写作 风格 .

书有明笔、

['hɪd(ə)n] [strəʊks]
Hidden strokes
隐 笔画

暗笔、

[fɔː'ʃædəʊɪŋ]
Foreshadowing
铺垫

伏笔、

[teɪk] [nəʊts] ,
Take notes ,
拿 笔记 ,

记笔，

[ɪn'vɜːtɪd] [pen] ,
Inverted pen ,
倒 笔 ,

倒岔笔、

[ə'meɪzɪŋ] [pen] ,
Amazing pen ,
惊人的 笔 ,

惊人笔，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ə'meɪzɪŋ] [pen] .
This is an amazing pen .
这 是 一个 惊人的 笔 .

这乃是惊人笔。

[dʒiː'æŋ][tiː'ɑnruːi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][stæb] [jæŋ] [mɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [wen] . . .
Jiang Tianrui was about to stab Yang Ming with his sword when . . .
江 天瑞 曾是 关于 到 刺 杨 明 和 他的 剑 什么时候 . . .

姜天瑞拿宝剑正要刺杨明，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wʊd] [sniːk] [ɪn][frɒm; frəm][ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [wɔːl] ?
Who would have thought that someone would sneak in from outside the wall ?
WHO 会 有 想法 那 某人 会 潜行 在 从 外部 这 墙 ?

焉想到由墙外窜进一人，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈdʒɜːni] [ðæt] [brɔːt] [juːˈes][tuː; tə] [luːtɒŋ] .
It was a long journey that brought us to Lutong .
它 曾是 一个 长的 旅行 那 带来 我们 到 鲁通 .
正是万里飞来陆通。

[ðə; ði] [stɪk] [əˈraɪvz] [wen] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [dʌz] .
The stick arrives when the person does .
这 戳 到达 什么时候 这 人 做 .
人到棍到，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [smæʃt] [dʒiːˈæŋ] - [hed] .
They actually smashed Jiang Tianrui's head .
他们 实际上 粉碎 江 - 头 .
竟把姜天瑞脑袋打碎了。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [jæŋ] [mɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən]
Lu Tong was originally waiting for Yang Ming at the foot of the mountain .
鲁 童 曾是 起初 等待 为了 杨 明 在 这 脚 的 这 山 .
.
:
.
陆通原本是在山下等候杨明，

[wɪð] [greɪt] [skɪl] ,
With great skill ,
和 伟大的 技能 ,
工夫大了，

[jæŋ] [mɪŋ] [dɪd] [nɒt] [rɪˈtɜːn] .
Yang Ming did not return .
杨 明 做过 不是 返回 .
不见杨明回来。

[ˈiːv(ə)n] [fuːlz] [hæv; həv][ðeə(r)] [wɪts] .
Even fools have their wits .
甚至 傻瓜 有 他们的 智慧 .
傻人也有傻心眼，

[ˈlʌ; luː] - [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Lu Tongyi thought to himself :
鲁 - 想法 到 他自己 :
陆通一想说：

[aɪm] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] .
I'm waiting for Brother Yang .
我是 等待 为了 兄弟 杨 .
"我等杨大哥，

[aɪl] [get] [ˈhʌŋɡri] [ˈleɪtə(r)] .
I'll get hungry later .
患病的 得到 饥饿的 之后 .
回头饿了，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
what to do ?
什么 到 做 ?
怎么办？

[ðeəz; ðəz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [iːt] .
There's nowhere to eat .
有 无处 到 吃 .
没地方吃饭。

" [waɪ] ['θɪŋkɪŋ] ,
" **While thinking** ,
" 尽管 思维 ,

"正在思想之际，
[ə; eɪ][məɪn] ['selɪŋ] [sti:md] [bʌnz] [keɪm] [frɒm; frəm][ðeə(r)] .

A man selling steamed buns came from there .
一个 男人 销售 蒸 面包 来了 从 那里 .

由那里来了个卖馒头的。

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , ['lʌ; lu:] [tɒŋ] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)][naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
Upon closer inspection , Lu Tong was over nine feet tall .
之上 更近 检查 , 鲁 童 曾是 超过 九 脚 高的 .

一瞧陆通身高九尺以外，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zemb(ə)lɪz] [hɑ:f][ə; eɪ] [blæk] ['təʊə(r)] .
It resembles half a black tower .
它 类似 一半 一个 黑色的 塔 .

犹如半截黑塔一般。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æɪn; ən]['aɪən][rɒd] ['laɪɪŋ] [nekst][tu:; tə][,aɪ 'ti:] .
There was an iron rod lying next to it .
那里 曾是 一个 铁 杆 说谎 下一个 到 它 .

旁边搁着一条铁棍。

[ðə; ðɪ][məɪn] ['selɪŋ] [sti:md] [bʌnz] ['əʊnli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][hɪt]['lʌ; lu:] [tɒŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
The man selling steamed buns only intended to hit Lu Tong with a stick .
这 男人 销售 蒸 面包 仅有的 故意的 到 打 鲁 童 和 一个 戳 .

卖馒头的只打算陆通是打杠子的。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ɪts]['kʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] ['i:v(ə)n][mɔ: (r)] .
It was so frightened that its color changed even more .
它 曾是 所以 害怕 那 它是 颜色 已更改 甚至 更多的 .

吓得颜色更变，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [dʌz] [ðə; ðɪ]['mɑ:stə(r)] [wɒnt] ?
What does the master want ?
什么 做 这 掌握 想 ?

"大太爷要什么？

['lʌ; lu:] [tɒŋ] [sprɛd] [ðə; ðɪ]['hɪərəʊz] [kləʊk] [ɒn][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Lu Tong spread the hero's cloak on the ground and said :
鲁 童 传播 这 英雄们 披风 在 这 地面 和 说 :

"陆通把英雄瞥往地下一铺说：

[ˈgrænpa:] ['wɒnts] [sti:md] [bʌnz] .
Grandpa wants steamed buns .
爷爷 想要 蒸 面包 .

"爷爷要馒头。

" ['selə(r)][ɒv; əv] [sti:md] [bʌnz] , ['hʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [kaʊnt] [ðem; ðəm] ! "
" **Seller of steamed buns , hurry up and count them !** "
" 卖方 的 蒸 面包 , 匆忙 向上 和 数数 他们 ! "

"卖馒头的赶紧就数，

[aɪv] ['kaʊntɪd] [ðem; ðəm][ɔ:l] [aʊt] [ɪn] ['di:teɪl] .
I've counted them all out in detail .
我已经 计数 他们 全部 出去 在 细节 .

一五一十全数完了，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [faɪv] .
One hundred and five .
一 百 和 五 :

一百零五个。

[pʊt] [ðə; ði] [sti:md] [bʌn] [daʊn] .
Put the steamed bun down .
放 这 蒸 包子 向下 :

把馒头搁下，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ləʊd] [ænd; ənd] [left] .
He picked up his load and left .
他 挑选 向上 他的 加载 和 左边 :

挑起担子就走。

[ˈlʌ; lu:] [tʊŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

陆通说：

" [rɪˈtʒ:n] .
" return .
" 返回 :

"回来。

[ðə; ði] [mæn] [ˈselɪŋ] [sti:md] [bʌnz] [sed] :
The man selling steamed buns said :
这 男人 销售 蒸 面包 说 :

"卖馒头人说：

" [ˈʌŋk(ə)l] ,
" uncle ,
" 叔叔 ,

"大爷，

[ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [stri:p] [em ˈi:] [ʊv; əv] [maɪ] [kləʊðz] ?
Are you going to strip me of my clothes ?
是 你 去 到 条 我 的 我的 衣服 ?

你还要剥我的衣裳么？

[ˈlʌ; lu:] [tʊŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[ˈgrænpɑ:] [wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [ˈsɪlvə(r)] .
Grandpa will give you silver .
爷爷 将要 给 你 银 :

"爷爷给你银子。

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [faɪv] - [teɪl] [ˈɪŋɡət] .
He took out a five - tael ingot .
他 采取 出去 一个 五 - 泰尔 锭 :

"掏出一锭有五两，

[hænd] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈselɪŋ] [sti:md] [bʌnz] .
Hand it to the person selling steamed buns .
手 它 到 这 人 销售 蒸 面包 :

递给卖馒头的。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [hi:; hi] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [ˈlʌ; lu:] [tʊŋ] [wʊz; wəz] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Only then did he realize that Lu Tong was a good person .
仅有的 然后 做过 他 意识到 那 鲁 童 曾是 一个 好的 人 :

他这才知道陆通是好人。

[ðə; ði] [sti:md] [bʌn] ['selə(r)] [sed] :
The steamed bun seller said :
这 蒸 包子 卖方 说 :

卖馒头的说:

[ði:z] [sti:md] [bʌnz] [doʊnt] [ni:d] [səʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] .
These steamed buns don't need so much money .
这些 蒸 面包 不 需要 所以 很多 钱 .

"这些馒头用不着这许多银子。

['lʌ; lu:] [tʌŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说:

" [get] [aʊt] [ʊv; əv][hiə(r)] . "
" Get out of here . "
" 得到 出去 的 这里 . "

"你滚罢。

[hi:; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][hi:z; ɪz][ləʊd][ænd; ənd] [left] .
He then picked up his load and left .
他 然后 挑选 向上 他的 加载 和 左边 .

"他才挑起担子走了。

['lʌ; lu:] [tʌŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [sti:md] [bʌn] ,
Lu Tong looked at the steamed bun ,
鲁 童 看起来 在 这 蒸 包子 ,

陆通瞧着馒头，

[ə; eɪ] [gʌst] [ʊv; əv][wɪnd] [bləʊz] ,
A gust of wind blows ,
一个 阵风 的 风 打击 ,

给风一吹，

[ðə; ði][skɪn] [draɪd] [aʊt][ænd; ənd] [krækt] .
The skin dried out and cracked .
这 皮肤 干燥 出去 和 裂纹 .

皮一干裂了口。

['lʌ; lu:] [tʌŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

陆通说:

[jʊr; jər] ['hæpi] [naʊ] .
You're happy now .
你是 快乐的 现在 .

"你乐了，

[aɪl] [i:t] [ju:; jʊ][fɜ:st] .
I'll eat you first .
患病的 吃 你 第一的 .

先吃你。

[pɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp][ænd; ənd] [i:t] [aɪ 'ti:] .
Pick it up and eat it .
挑选 它 向上 和 吃 它 .

"拿起来就吃。

[ə'pʌn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [ə'nʌðə(r)] [wʌn][hæd; həd] [krækt] .
Upon closer inspection , another one had cracked .
之上 更近 检查 , 其他 一 有 裂纹 .

再一瞧又裂一个，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说:

[ju:; jʊ] [lɑ:ft] [tu:] .
You laughed too .
你 笑了 也 :

"你也乐了,

[ju:; jʊ] [dɪ'zɜ:v] [tu:; tə][bi:; bi] ['i:t(ə)n] .
You deserve to be eaten .
你 应得 到 是 吃 :

该吃你。

[hi:; hi] ['mʌtə] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He muttered to himself :
他 低声说道 到 他自己 :

"自己自言自语说:

[ðer] [hɪə(r)] .
They're here .
它们是 这里 :

"他们来了,

[ðæts] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [i:t] .
That's enough to eat .
那就是 足够的 到 吃 :

就够吃的了。

[ɪ'l; lu:] [tɒŋ] [wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðɪs] [wen] . . .
Lu Tong was saying this when . . .
鲁 童 曾是 说 这 什么时候 . . .

"陆通正在说这话,

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [ə'raɪv] ,
Upon seeing the monk arrive ,
之上 看到 这 僧 到达 ,

一瞧和尚来了,

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['pɜ:s(ə)n] .
And with the same person .
和 和 这 相同的 人 :

还同着一个人。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说:

[ɪ'l; lu:] [tɒŋ] ,
Lu Tong ,
鲁 童 ,

"陆通,

[waɪ] [daʊnt][ju:; jʊ][gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ?
Why don't you go and take a look ?
为什么 不 你 去 和 拿 一个 看 ?

你还不瞧瞧去,

[jɜ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [jæŋ] [hæz; həz] [bi:n] [hɑ:rmɪd] .
Your brother Yang has been harmed .
你的 兄弟 杨 有 到过 受到伤害 :

你杨大哥给人害了,

[ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə][ˈəʊpən][aɪ ˈti:] [ʌp][ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [hɑ:t] .
They need to open it up and remove the heart .
他们 需要 到 打开 它 向上 和 消除 这 心 .
要开膛摘心哪。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :
"陆通说:

" [ˈri:əli] ?
" **Really ?**
" 真的 ?
"真的吗?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

" [ˈri:əl] .
" **real .**
" 真实的 .
"真的。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [græbd] [ðə; ði][aɪən][rɒd][ænd; ənd] [kləʊk] [ænd; ənd][ræn][ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Lu Tong grabbed the iron rod and cloak and ran up the mountain .
鲁 童 抓住 这 铁 杆 和 披风 和 跑 向上 这 山 .
"陆通拿起铁棍大氅就往山上跑，

[ðə; ði] [sti:md] [bʌnz] [wɜ:(r); wə(r)] ['skætəd] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][flɔ:(r)] .
The steamed buns were scattered all over the floor .
这 蒸 面包 是 疏散 全部 超过 这 地面 .
馒头抖了一地，

[aɪ][dɒʊnt] [wɒnt] [aɪ ˈti:] [eni'mɔ:(r)] .
I don't want it anymore .
我 不 想 它 不再 .
也不要了。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ˈbaʊndri] [wɔ:l] ,
Arriving at the temple boundary wall ,
抵达 在 这 寺庙 边界 墙 ,
来到庙界墙，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,
往里一看，

[ðə; ði] [wɔ:l] [ɪz] [eɪt] [fi:t] [haɪ] .
The wall is eight feet high .
这 墙 是 八 脚 高的 .
墙有八尺高，

[hi:; hi][wɒz; wəz][naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
He was nine feet tall .
他 曾是 九 脚 高的 .
他身材九尺。

[pi:k] [ɪn'saɪd] .
Peek inside .
窥视 里面 .
探头往里一瞧，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ðeɪ] [taɪd] [jæn] [mɪŋ] [ʌp] .
Sure enough , they tied Yang Ming up .
当然 足够的 , 他们 系 杨 明 向上 .

果然把杨明捆上。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈri:əli] [ˈæŋkʃəs] .
Lu Tong was really anxious .
鲁 童 曾是 真的 焦虑的 .

陆通真急了，

[ˈbæriə(r)][tu:; tə][ˈentə(r)] ,
Barrier to enter ,

障进去，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [ˈmu:vmənt] , [ðə; ði] [stɪk] [fel] .
With a swift movement , the stick fell .
和 一个 迅速 移动 , 这 戳 跌倒 .

手起棍落，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [bi:t] [dʒi:ˈæŋ][ti:ənru:i][səʊ][ˈbædli] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hed] [krækt] [ˈəʊpən] .
They actually beat Jiang Tianrui so badly that his head cracked open .
他们 实际上 打 江 天瑞 所以 糟糕 那 他的 头 裂纹 打开 .

竟把姜天瑞打的脑袋崩裂。

[ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hua Qingfeng took a look ,

华清风一看，

[hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] [tɜ:nd] [red] .
Her eyes turned red .
她 眼睛 转向 红色的 .

眼就红了。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈdeərɪŋ] [ˈprɪz(ə)nə(r)] ! "
" What a daring prisoner ! "
" 什么 一个 大胆 囚犯 ！ "

"好一个胆大的囚徒，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [kɪl] [maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] !
How dare they kill my disciple !
如何 敢 他们 杀 我的 弟子 ！

竟敢把我徒儿打死。

" [ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [stɑ:f] [ænd; ənd] [ˈstɑ:tɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] . "
" Lu Tong brandished his staff and started fighting with Hua Qingfeng . "
" 鲁 童 挥舞 他的 职员 和 开始 斗争 和 华 青峰 . "

"陆通摆棍就跟华清风动手。

[ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Hua Qingfeng pointed with his hand ,

华清风用手一指，

[fɪks] [ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [ɪn] [pleɪs] .
Fix Lu Tong in place .
使固定 鲁 童 在 地方 .

把陆通定住。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
The old Taoist priest drew his sword .
这 老的 道教 牧师 画 他的 剑 .

老道拉出宝剑，

[ə; eɪ] [sɔːd] [wɒz; wəz] [θrʌst] [təˈwɔːdz] [ˈlʌ; luː] [tɔːŋz] [nek] .
A sword was thrust towards Lu Tong's neck .
一个 剑 曾是 推力 向 鲁 钊 脖子 .

照陆通脖颈就是一剑，

[kʌt] [ɒf] [ə; eɪ] [waɪt] [mɑːk] .
Cut off a white mark .
切 离开 一个 白色的 标记 .

砍了白印一条，

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Lu Tong laughed and said :
鲁 童 笑了 和 说 :

陆通哈哈一笑说：

[ˈgrænpɑː] [hæz; həz][æn; ən][ɪnˈvɪnsəb(ə)l] [ʃiːld] .
Grandpa has an invincible shield .
爷爷 有 一个 无敌 盾 .

"爷爷身上有金钟罩，

[aɪm][nɒt] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
I'm not going to tell you .
我是 不是 去 到 告诉 你 .

就是不告诉你。

[ðen] [bɜːn] [aɪ ˈtiː] .
Then burn it .
然后 烧伤 它 .

就把火烧、

[ˈberɪd] [əˈlaɪv]
Buried alive
埋葬 活

活埋、

[bɔɪl] [ɪn] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] .
Boil in boiling water .
熬 在 沸腾 水 .

开水煮，

[aɪ][wɒʊnt] [tel] [juː; jʊ] [ðiːz] [θriː] [θɪŋz] .
I won't tell you these three things .
我 惯于 告诉 你 这些 三 事物 .

这三样不告诉你。

[juː; jʊ][duː; də][nɒt] [nəʊ] .
you do not know .
你 做 不是 知道 .

你不知道。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmʌd(ə)l] - [ˈhedɪd] [mæn] .
He was a muddle-headed man .
他 曾是 一个 混乱 - 标题 男人 .

"他本是浑人。

[ˈseɪŋ] [juː; jʊ][wɒʊnt] [tel] ,
Saying you won't tell ,
说 你 惯于 告诉 ,

说不告诉，

[tɛl] [ɛm 'i:] ['evriθɪŋ] .
Tell me everything .
告诉 我 一切 .

全说出来。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] . . .
Upon hearing this , the old Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .

老道一听，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [bɔɪ] ;
Instruct the boy ;
指示 这 男生 ;

吩咐童子；

" [pʊt] [tu:] ['bʌnd(ə)lɪz][pʌv; əv] ['faɪəwʊd] ,
" **Put two bundles of firewood** ,
" 放 二 捆绑 的 柴 ,

"把两捆干柴，

[bɜːn] [hɪm][tuː; tə] [deθ] .
Burn him to death .
烧伤 他 到 死亡 .

将他烧死，

[ə'vendʒ] [maɪ][dɪ'saɪp(ə)l] .
Avenge my disciple .
报仇 我的 弟子 .

给我徒儿报仇。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ɪ'miːdiətli] [muːvd] [sʌm; səm][draɪ] ['faɪəwʊd] .
The boy immediately moved some dry firewood .
这 男生 立即地 已搬 一些 干燥 柴 .

"童子立刻搬了干柴，

['lʌ; lu:] [tɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Lu Tong took a look ,
鲁 童 采取 一个 看 ,

陆通一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz] ['riːəli] [bæd] . "
" **This is really bad** . "
" 这 是 真的 坏的 . "

"这着真不好了。

[hu:] [təʊld][juː; jʊ] [ðæt] ?
Who told you that ?
WHO 讲述 你 那 ?

谁告诉你的？

[jæŋ] [mɪŋ] [əb'zɜːvd] ,
Yang Ming observed ,
杨 明 观察到 ,

"杨明瞧着，

[aɪ] [saɪd] ['diːpli] .
I sighed deeply .
我 叹了口气 深 .

深为太息，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] .
Lu Tong is a scoundrel .
鲁 童 是 一个 恶棍 :

"陆通是个浑人，

[ə; eɪ] [ˈbʊdəs] [hɑ:t] [si:n] [θru:] [ðə; ði] [fle] .
A Buddha's heart seen through the flesh .
一个 佛陀的 心 已见 通过 这 肉 :

肉眼佛心。

[hi:; hi][ˈnevə(r)] [ˌʌndəˈstʊd] [ðə; ði] [ˈbju:ti] [ɒv; əv] [ˈslɪpəri] [ˈsɜ:rfɪs] .
He never understood the beauty of slippery surfaces .
他 绝不 理解 这 美丽的 的 滑 表面 :

一世不懂好滑。

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈtrædʒɪk] [feɪt] [bɪˈfɔ:l] [ju: ˈes] ?
How could such a tragic fate befall us ?
如何 可以 这样的 一个 悲惨 命运 降临 我们 ?

怎么会遭这样惨报，

[ɪts] [klaɪə(r)] [ðæt] [ˈhev(ə)n] [ɪz][blaɪnd] .
It's clear that Heaven is blind .
它是 清除 那 天堂 是 瞎的 :

可见上天不睁眼。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈri:əli] [ˈæŋkʃəs] .
Lu Tong was really anxious .
鲁 童 曾是 真的 焦虑的 :

"陆通也是真急了，

[hi:; hi][kept] [ˈʃaʊtɪŋ] :
He kept shouting :
他 保留 喊叫 :

口中直嚷：

[ˈma:stə(r)] , [pli:z] [kʌm] [ænd; ənd] [seɪv] [em ˈi:] !
Master , please come and save me !
掌握 , 请 来 和 节省 我 !

师父快来救命！

" [ˈəʊnli][ə; eɪ][rɪˈplaɪ][kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] : "
Only a reply could be heard from outside : "
" 仅有的 一个 回复 可以 是 听到 从 外部 : "

"只听外面答话：

" [hɪə(r)][aɪ ˈti:] [ˈkʌmz] . "
Here it comes . "
" 这里 它 来 . "

"来了。

[naɪs] [wʌŋ] ,
nice one ,
好的 一 ,

好东西，

[ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [bɜ:n] [maɪ] [əˈprentɪs] !
They want to burn my apprentice !
他们 想 到 烧伤 我的 学徒 !

要烧我徒弟，

[ðə; ði] [ə'prentɪs] [ni:d] [nɒt][bi:; bi][ə'freɪd] .
The apprentice need not be afraid .
这 学徒 需要 不是 是 害怕的 .

徒弟不必害怕。

" [wen] [ðə; ði][ˈpʌblɪk] [əʊpənd][ðeə(r)] [aɪz] ,
" When the public opened their eyes ,
" 什么时候 这 民众 打开 他们的 眼睛 ,
"大众睁眼一看，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒi] [ɡɒŋ] .
It was Ji Gong .
它 曾是 季 锏 .

乃是济公，

[hi:; hi] [ðen] [went] [ɒn][tu:; tə] [ˈreskju:] [ˈevriwʌn] .
He then went on to rescue everyone .
他 然后 去 在 到 救援 每个人 .

说来搭救众人。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈɑ:hət] [lɔ:d] [keɪm] [frɒm; frəm] .
I wonder where the Arhat Lord came from .
我 想知道 在哪里 这 罗汉 主 来了 从 .

不知罗汉爷从何处而来，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 93
章 -

第九十三回

[ˈeɪnfənt] [ti:'ænʃæn] [hweɪkɪŋ] [waɪnd] [ri'faɪn] [sɜ:d] [ˈaɪən] [ˈbʊdə] [ˈtemp(ə)] [ˈmɑ:stə(r)][dʒi] [seɪvz] [ˈpi:p(ə)]
Ancient Tianshan Huaqing Wind Refines Sword Iron Buddha Temple Master Ji Saves People
古老的 天山 华清 风 精炼 剑 铁 佛 寺庙 掌握 季 保存 人们

古天山华清风炼剑 铁佛寺济禅师救人

[dʒʌst][æz; əz][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:ɪ] [kɪŋfɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][set] [ˈfaɪə(r)][tu:; tə][ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] ,
Just as Hua Qingfeng was about to set fire to Lu Tong ,
只是 作为 华 青峰 曾是 关于 到 放 火 到 鲁 童 ,
话说华清风正要火烧陆通，

[dʒi] [ɡɒŋ] [ə'raɪvd] .
Ji Gong arrived .
季 锏 到达的 .

济公赶到。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[dʒi] [ɡɒŋ] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:ɪ] [jʌnlɒŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈbʊdɪst] [ˈtemp(ə)] .
Ji Gong chased after Hua Yunlong from the ancient Buddhist temple .
季 锏 追逐 后 华 云龙 从 这 古老的 佛教徒 寺庙 .

济公由古佛寺追走了华云龙，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [rɪ'tɜ:nd] .
The monk returned .
这 僧 返回 .

和尚复返回去。

[hi:; hi] [tɒk] [aʊt] [θri:] [ˈpi:si:z] [ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] :

He took out three pieces of medicine .
他 采取 出去 三 件 的 药品 :

掏了三块药，

[tʃɪn] [ju:ɑ:nɪ:ɑŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈfaɪə(r)][ˈænsɛstə(r)]

Qin Yuanliang , the Flying Fire Ancestor
秦 元良 , 这 飞行 火 祖先

把飞天火祖秦元亮、

[ɪˈmi:diətli] [pleɪg] [ɡɒd] [mɑ:] -

Immediately Plague God Ma Zhaoxiong
立即地 瘟疫 上帝 马 -

立地瘟神马兆熊、

[ðə; ði][ˈɪndʒəɪɪz] [səˈsteɪnd] [baɪ] [jæŋ] [ʌŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [men] [frɒm; frəm] [səˈlɪsɪtɪŋ]

The injuries sustained by Yang Shun and the other two men from soliciting
这 受伤 持续 经过 杨 回避 和 这 其他 二 男人 从 征求

[ˈprɒstɪ,tu:ts] [hæv; həv] [bi:n] [hi:ld] .

prostitutes have been healed .
妓女 有 到过 已治愈 :

千里腿杨顺三个人的嫖伤治好。

[ðə; ði] [θri:] [men] [baʊd] [tu:; tə][dʒi] [ɡɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :

The three men bowed to Ji Gong and said :
这 三 男人 鞠躬 到 季 锣 和 说 :

这三个人给济公行礼说：

" [ai][eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [tu:; tə][maɪ][ˈmɑ:stə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈseɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] . "

" I am deeply grateful to my master for saving my life . "
" 我 是 深 感激的 到 我的 掌握 为了 保存 我的 生活 " :

"多蒙师父救命之恩。

[ai][hæv; həv][nɒt] [jet] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [fʊl] [neɪm] [ænd; ənd] [ˈsɜ:neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] .

I have not yet received the full name and surname of the holy monk .
我 有 不是 然而 已收到 这 满的 姓名 和 姓 的 这 圣 僧 :

未领教圣僧尊姓大名。

" [dʒi] [ɡɒŋ] [nju:] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd] [ˈsɜ:neɪm] . "

" Ji Gong knew his name and surname . "
" 季 锣 知道 他的 姓名 和 姓 " :

"济公通了名姓。

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [sed] :

The three people said :
这 三 人们 说 :

这三个人说：

" [ˈmɑ:stə(r)] , [pli:z] [seɪv] [ju: ˈes][frɒm; frəm] [ˈbi:ɪŋ] [ri:ˈbɔ:n] . "

" Master , please save us from being reborn . "
" 掌握 , 请 节省 我们 从 存在 重生 " :

"师父搭救我等再生，

[wɪz; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [fɪfθ] [ˈmɪd(ə)] [sku:l] .

We are deeply grateful to the Fifth Middle School .
我们 是 深 感激的 到 这 第五 中间 学校 :

我等铭感五中。

[ðə; ði] [ɡri:n] [hɪlz] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .

The green hills remain unchanged .
这 绿色的 丘陵 保持 未更改 :

青山不改，

[gri:n] [ˈwɔ:təz] [fləʊ] [fəˈlevə(r)] .
Green waters flow forever .
绿色的 水 流动 永远 .

绿水长流。

[wen] [wi:; wi] [mi:t] [əˈgen] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ,
When we meet again in the future ,
什么时候 我们 见面 再次 在 这 未来 ,

他年相见，

[ʌnˈtɪl] [wi:; wi] [mi:t] [əˈgen]
Until we meet again
直到 我们 见面 再次

后会有期，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [rɪˈpeɪ] [ðɪs] [ˈkaɪndnəs] .
We will definitely repay this kindness .
我们 将要 确实 偿还 这 仁慈 .

我等必要报答。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ðə; ði] [θri:] [pʌv; əv][ju:; jʊ][gəʊ] . "
" The three of you go . "
" 这 三 的 你 去 : "

"你三个人去罢，

[aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [hæv; həv][ˈlðə(r)] [θɪŋz] [tu:; tə][du:; də] .
I , the monk , have other things to do :
我 , 这 僧 , 有 其他 事物 到 做 .

我和尚还有事呢。

[ðə; ði] [θri:] [men] [ɪkˈsprest] [ðeə(r)] [dɪpɪst] [ˈgrætɪtju:d] .
The three men expressed their deepest gratitude .
这 三 男人 表达 他们的 最深处 感激 .

"三个人干思万谢，

[aɪ] [tʊk] [maɪ] [li:v] .
I took my leave .
我 采取 我的 离开 .

告辞去了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The monk went back into the temple .
这 僧 去 后退 进入 这 寺庙 .

和尚复又到庙内，

[rɪˈli:s] [ˌel,ɑɪˈju:] [es ˈaɪ] .
Release Liu Si .
发布 刘 硅 .

把刘四放开，

[tel] [li:][ˌel,ɑɪˈju:][tu:; tə][gəʊ] [həʊm] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Tell Li Liu to go home with her brother .
告诉 李 刘 到 去 家 和 她 兄弟 .

叫李刘氏跟他兄弟回家，

[ðə; ði] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈsɪstə(r)] [θæŋkt] [dʒi] [ɡɒŋ] [ænd; ənd] [left] .
The brother and sister thanked Ji Gong and left .
这 兄弟 和 姐姐 谢谢 季 锣 和 左边 .

妹弟二人谢了济公走了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [təʊld][ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [əˈfi](ə)] [tu;; tə] [riˈpɔ:t] [aɪ ˈti:][tu;; tə][ðə; ði] [ɔ:ˈθɒrətɪz] .
The monk told the local official to report it to the authorities .
这 僧 讲述 这 当地的 官方的 到 报告 它 到 这 当局 :

和尚叫本地官人报官，

[ˈbrɪŋɪŋ] [ðə; ði] [ˈeɪnənt] [ˈbʊdɪst] [ˈtemp(ə)] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈpæləs]
Bringing the ancient Buddhist temple into the palace
带来 这 古老的 佛教徒 寺庙 进入 这 宫殿 :

将古佛寺入宫，

[wi;; wi] [wɪl] [riˈkru:t] [əˈnʌðə(r)] [ˈæbət] .
We will recruit another abbot .
我们 将要 招募 其他 方丈 :

另招住持僧人。

[dʒi] [ɡɒŋ] [ðen] [riˈtɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə] [ˈtemp(ə)] .
Ji Gong then returned to the Iron Buddha Temple .
季 锣 然后 返回 到 这 铁 佛 寺庙 :

济公这才回铁佛寺。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
Upon arriving at the temple ,
之上 抵达 在 这 寺庙 ,

来到寺里一看，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] [kəmˈpleɪnɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [mʌŋk] :
The crowd was complaining about the monk :
这 人群 曾是 抱怨 关于 这 僧 :

众人正在埋怨和尚：

" [ɪf] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈhædnt] [tʃeɪst] [ðə; ði] [ˈpaɪθən] [əˈweɪ] . . . "
" If the monk hadn't chased the python away . . . "
" 如果 这 僧 之前没有 追逐 这 Python 离开 . . . "

"要不是和尚把大蟒赶走，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [spend] [sʌm; səm] [ˈmʌni] ,
Although the public spends some money ,
虽然 这 民众 花费 一些 钱 ,

大众虽花些钱，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][kɜʊə(r)] [əˈsaɪti:z] .
It can cure ascites .
它 能 治愈 腹水 :

可以把臌症治好。

[ɪn] [ðɪs] [wei]
In this way
在 这 方式

这一来，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈpeɪ(ə)nts] .
There are many patients .
那里 是 许多 患者 :

病人多的很，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən][kɜʊə(r)][aɪ ˈti:] [eniˈmɔ:(r)] .
No one can cure it anymore .
不 一 能 治愈 它 不再 :

没人治了。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] [æt; ət][ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə] [ˈtemp(ə)] , [dʒi] [ɡɒŋ] . . .
Upon hearing this at the Iron Buddha Temple , Ji Gong . . .
之上 听力 这 在 这 铁 佛 寺庙 , 季 锣 . . .

"济公在铁佛寺一听这话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈevrɪwʌn] , [pliːz] [dʊənt] [kəmˈpleɪn] . "
" **Everyone** , **please don't complain** . "

" 每个人 , 请 不 抱怨 . "

"众位不必埋怨，

[aɪ][kæn; kən][dəʊˈneɪt][ˈhəʊli][ˈwɔːtə(r)][ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] .
I can donate holy water in this temple .

我 能 捐 圣 水 在 这 寺庙 .

我可以在这庙内舍圣水。

[sɪk]
Sick
生病的

有病的，

[dʒʌst] [kʌm] [ænd; ənd] [iːt] !
Just come and eat !

只是 来 和 吃 !

只管来吃，

[iːt] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [jʊl] [biː; bi] [faɪn] .
Eat it and you'll be fine .

吃 它 和 你会 是 美好的 .

吃了包好。

" [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [fetʃ] [dʰʌzənz] [bʌ; əv] [ˈbʌkɪt] [bʌ; əv][ˈwɔːtə(r)] . "
" **Immediately sent people to fetch dozens of buckets of water** . "

" 立即地 发送 人们 到 拿来 几十个 的 水桶 的 水 . "

"立刻派人挑了几十担水，

[ten] [lɑːdʒ] [væts][wɜː(r); wə(r)] [ˈemptɪd] .
Ten large vats were emptied .

十 大的 大桶 是 清空 .

倒了十大缸。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [aʊt] [ten] [ˈpiːsɪz] [bʌ; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
The monk took out ten pieces of medicine .

这 僧 采取 出去 十 件 的 药品 .

和尚掏了十块药。

[pleɪs] [aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][tæŋk] .
Place it in the water tank .

地方 它 在 这 水 坦克 .

放在水缸里。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [smeld] [ðɪs] [ˈwɔːtə(r)] ,
The public smelled this water ,

这 民众 闻起来 这 水 ,

大众闻这水，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [ˈfreɪgrəns] .
There was a pleasant fragrance .

那里 曾是 一个 令人愉快的 香味 .

有一阵清香。

[ðə; ði] [njuːz] [spred] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
The news spread among the public ,

这 消息 传播 之中 这 民众 ,

大众传出去，

[mʌŋks] [kæn; kən] [əb'teɪn] ['həʊli][ˈwɔ:tə(r)] .

Monks can obtain holy water .

僧侣 能 获得 圣 水 .

和尚会圣水。

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˌblefə'rɑɪtɪs] .

Sure enough , there was blepharitis .

当然 足够的 , 那里 曾是 睑缘炎 .

果然有睑症的，

[dʒʌst] [kʌm] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] .

Just come here for a drink of water .

只是 来 这里 为了 一个 喝 的 水 .

来此喝口水就好。

[nɒt] ['əʊnli] [dʌz] [aɪ 'ti:] [tri:t] [ə'saɪtɪ:z] ,

Not only does it treat ascites ,

不是 仅有的 做 它 对待 腹水 ,

不但治臌症，

[meɪ] [ɔ:l] ['ɪlnəs] [bi:; bi] [kjʊəd] .

May all illnesses be cured .

可能 全部 疾病 是 治愈 .

百病都得好，

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] - ['kaʊntɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['ɡreɪtful] [tu:; tə][dʒi] [ɡɒŋ] .

The people of Kaihua County were all grateful to Ji Gong .

这 人们 的 - 县 是 全部 感激的 到 季 锣 .

开化县的黎民没有不感激济公的。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :

The next day the monk said :

这 下一个 天 这 僧 说 :

次日和尚说：

" [aɪ] [kænt] [dʒʌst] [wɒtʃ] [ðə; ðɪ] [ˈweɪstwɔ:tə(r)] [ɡəʊ][tu:; tə] [weɪst] . "

" I can't just watch the wastewater go to waste . "

" 我 不能 只是 手表 这 废水 去 到 浪费 . "

"我可不能看着舍水，

[aɪ][hæv; həv] [ˈʌðə(r)] [θɪŋz] [tu:; tə][du:; də] .

I have other things to do .

我 有 其他 事物 到 做 .

我还有事呢。

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ðɪ][pə'trəʊl][ænd; ənd] [ɪn'spekʃ(ə)n] ['ɒfɪs] . "

" Only then did they return to the patrol and inspection office . "

" 仅有的 然后 做过 他们 返回 到 这 巡逻 和 检查 办公室 . "

"这才回到巡检司，

[ðeɪ] [ɔ:dəd] [ðə; ðɪ][fɔ:(r)] [skwɒd] ['li:dəz] [tu:; tə] [teɪk] [fən] [ju:ɑ:nzi] [tu:; tə] - ['kaʊntɪ] .

They ordered the four squad leaders to take Feng Yuanzhi to Kaihua County .

他们 订购 这 四 队 领导人 到 拿 冯 远志 到 - 县 .

叫四位班头把冯元志送到开化县。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [ə'raɪvd] [ɪn] - ['kaʊntɪ] ,

The monk arrived in Kaihua County ,

这 僧 到达的 在 - 县 ,

和尚来到开化县，

['mædʒɪstreɪt] [dʒen] [ju:ɑ:nlɒŋ] [ɪ'mi:diətli] [ˈwelkəm] [dʒi] [ɡɒŋ] .

Magistrate Zheng Yuanlong immediately welcomed Ji Gong .

地方法官 郑 元龙 立即地 欢迎 季 锣 .

知县郑元龙立刻迎接济公，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Entering the study ,
进入 这 学习 ,

进到书房，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县说:

" [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'mu:vɪŋ] [ðə; ði] [skɜ:dʒ] [frɒm; frəm][maɪ][lənd] . "
" Thanks to the holy monk for removing the scourge from my land . "
" 谢谢 到 这 圣 僧 为了 移除 这 祸害 从 我的 土地 " "

"多蒙圣僧给我地面除害，

[ˈreskjʊ:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
Rescuing the people
救援 这 人们

搭救黎民，

[aɪ][eɪ 'em][ˈtru:li] [ˈgreɪtful(ə)] .
I am truly grateful .
我 是 真的 感激的 :

本是实深感激。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ðæts] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈmætə(r)] . "
" That's a small matter . "
" 那就是 一个 小的 事情 " "

"那倒是小事。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说:

" [weə(r)] [dɪd] [seɪnt] [zen] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did Saint Zeng come from ? "
" 在哪里 做过 圣 曾 来 从 ? " "

"圣曾这是由哪里来，

[ðɪs] [θi:f] ,
This thief ,
这 贼 ,

这个贼人，

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

是怎么一段事？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ðɪs] [θi:f] , "
" This thief , "
" 这 贼 , " "

"这个贼人，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [θeft] [ɒv; əv] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɒkjumənts] .
It was the theft of official documents .
它 曾是 这 盗窃 的 官方的 文件 .
是盗公文的。

[ðeə(r)][ɪz] [stɪl] [wʌn] [θi:f] [ɪn] [lɒŋju:] ['kaʊnti] .
There is still one thief in Longyou County .
那里 是 仍然 一 贼 在 龙游 县 .
现在龙游县还有～个贼，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈʃaʊ - [tʃʊ][piːiˈaɪ] .
His name is Xiao Shenfei Xu Pei .
他的 姓名 是 肖 - 徐 裴 .
叫小神飞徐沛，

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [keɪs] [æz; əz] [ðæt] [θi:f] .
It's the same case as that thief .
它是 这 相同的 案件 作为 那 贼 .
跟那个贼是一案。

[aɪ][led] [ðiːz] [tuː] [skwɒd] ['liːdəz] ,
I led these two squad leaders ,
我 引领 这些 二 队 领导人 ,
我带着这两个班头，

[jæŋ] [,gwɒʊˈdɑːŋ]
Yang Guodong
杨 国栋
杨国栋、

[jɪn] - ,
Yin Shixiong ,
阴 - ,
尹士雄，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] [lɒŋju:] ['kaʊnti] .
It was the former office of Longyou County .
它 曾是 这 以前的 办公室 的 龙游 县 .
就是龙游县的原办。

[pliːz] , [sɜː(r)] , [ɪˈfuː] [emˈiː][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈdɒkjumənt] .
Please , sir , issue me a small document .
请 , 先生 , 问题 我 一个 小的 文档 .
求老爷办一角文书，

[send] [ə; eɪ] [fjuː] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Send a few officials ,
发送 一个 很少 官员 ,
派几个官人，

[teɪk] [ðɪs] [θi:f] [tuː; tə] [lɒŋju:] ['kaʊnti] [tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðə; ði] [keɪs] .
Take this thief to Longyou County to complete the case .
拿 这 贼 到 龙游 县 到 完全的 这 案件 .
把这个贼人解到龙游县去完案。

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [dʒɛŋ] [juːɑːnlɒŋ] [nˈbɒdɪd] [ɪn] [əˈɡriːmənt] .
County Magistrate Zheng Yuanlong nodded in agreement .
县 地方法官 郑 元龙 点头 在 协议 .
"知县郑元龙点头应允。

[əˈpɒŋ] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θi:f] [fɛŋ] [juːɑːnzi] , [huː] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ˌnɪəˈbaɪ] ,
Upon hearing this , the thief Feng Yuanzhi , who was standing nearby ,
之上 听力 这 , 这 贼 冯 远志 , WHO 曾是 常设 附近 ,
旁边贼人冯元志一听这话，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em 'i:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说：

" [dʒʌst] [ʌn'taɪ] [em 'i:] [ænd; ənd] [teɪk] [em 'i:] [ə'weɪ] . "
" Just untie me and take me away . "
" 只是 解开 我 和 拿 我 离开 . "

"只要把我解了走，

[frendz] [ʊv; əv][ðə; ði] [gri:n] ['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] ['evriweə(r)] ,
Friends of the green forests everywhere ,
朋友们 的 这 绿色的 森林 到处 ,

遍地是绿林的朋友，

[wen'evə(r)] [wi:; wi] [ɪn'kaʊntə(r)] [aɪ 'ti:] ,
Whenever we encounter it ,
每当 我们 遇到 它 ,

只要碰见，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['defɪnətli] [seɪv] [em 'i:] .
They can definitely save me .
他们 能 确实 节省 我 .

定可以把我救了。

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [wɜ:d] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
He is the word in my heart .
他 是 这 单词 在 我的 心 .

"他是心中的话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ə'gri:d] .
The monk agreed .
这 僧 同意 .

和尚答应了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [naɪs] [wʌn] .
" nice one .
" 好的 一 .

"好东西。

[jɔ:(r); jə(r)] [θɔ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [kwɑ:t] [gʊd] .
Your thoughts are quite good .
你的 想法 是 相当 好的 .

你心里倒想的不错。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [get] [aʊt] [ʊv; əv] [ðeə(r)] .
As long as you get out of there .
作为 长的 作为 你 得到 出去 的 那里 .

只要把你解了走，

['sʌmwʌn] [wɪl] [snætʃ] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] [ɒn][ðə; ði] [wei] .
Someone will snatch you away on the way .
某人 将要 抢夺 你 离开 在 这 方式 .

路上就有人夺了你去。

[aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [hæv; həv][ə; eɪ][ˈbetə(r)][aɪˈdɪə] .

I , the monk , have a better idea .
我 , 这 僧 , 有 一个 更好的 主意 .

我和尚更有主意。

[ˈmɑːstə(r)] ,

master ,
掌握 ,

老爷,

[juː; jʊ][hæd; həd] [ˈsʌmwʌŋ] [mɪks][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [kleɪ] [wɪð] [ˈwɔːtə(r)] .

You had someone mix the yellow clay with water .
你 有 某人 混合 这 黄色的 黏土 和 水 .

你叫人把黄土泥用水合了，

[ðeɪ] [smɪəd] [ðə; ði] [θiːfs] [hed] [ænd; ənd] [feɪs] .

They smeared the thief's head and face .
他们 涂抹 这 小偷的 头 和 脸 .

把贼人的脑袋脸上都抹了，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第76/190页

[dʒʌst] [li:v] [hɪm][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Just leave him his eyes .
只是 离开 他 他的 眼睛 .

就给他留着眼睛、

[nəʊz] ,
nose ,
鼻子 ,

鼻子、

[eks'heɪl] [θru:] [ðə; ði] [maʊθ]
Exhale through the mouth
呼气 通过 这 嘴

嘴出气，

[fju:] ['pi:p(ə)] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] .
Few people recognize him .
很少 人们 认出 他 .

少得有人认得他。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɪ'mi:diətli] ['ɪju:d] [ə; eɪ] ['dɒkjumənt] .
The magistrate immediately issued a document .
这 地方法官 立即地 发布 一个 文档 .

"知县立刻办了一角文书，

[fɔ:(r)] ['eskɔ:rts] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] .
Four escorts were dispatched .
四 伴游 是 已派出 .

派了四个解差，

[wɪð] [jɪn] - ,
With Yin Shixiong ,
和 阴 - ,

同尹士雄、

[jæŋ] [ɡwɒŋ'dɑ:ŋ] [tʊk] [ðə; ði] [θi:f] [ə'weɪ] .
Yang Guodong took the thief away .
杨 国栋 采取 这 贼 离开 .

杨国栋把贼人解走。

[jɪn] - ,
Yin Tuxiong ,
阴 - ,

尹士雄、

[jæŋ] [ɡwɒŋ'dɑ:ŋ] [θæŋkt] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
Yang Guodong thanked the county magistrate .
杨 国栋 谢谢 这 县 地方法官 .

杨国栋谢了知县，

[hi:; hi] [θæŋkt] [dʒi] [ɡɒŋ] [ə'ɡen] .
He thanked Ji Gong again .
他 谢谢 季 锣 再次 .

又谢了济公，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [ˈteɪkən][ˈɪntuː] [ˈkʌstədi] .
They were then taken into custody .
他们 是 然后 已采取 进入 保管 .

这才押解起来。

[mʌŋk] [ˈliːdɪŋ] [ˈfaɪəwɒd]
Monk leading firewood
僧 领导 柴

和尚领柴、

[ðə; ði] [tuː] [skwɒd] [ˈliːdəz] , [ˌdiːˈjuː][ænd; ənd][ɜː(r)] , [ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] .
The two squad leaders , Du and Er , also took their leave .
这 二 队 领导人 , 杜 和 呃 , 还 采取 他们的 离开 .

杜二位班头也告辞。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈeskɔːtɪd] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjɑːmən] .
The county magistrate escorted them out of the yamen .
这 县 地方法官 护送 他们 出去 的 这 衙门 .

知县送出衙门，

[ðə; ði] [mʌŋk] [baʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
The monk bowed and took his leave .
这 僧 鞠躬 和 采取 他的 离开 .

和尚拱手作别。

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [led][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː ˈes][frɒm; frəm] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaɪ] [jʌŋlɒŋ] .
You , sir , led the two of us from Lin'an to capture Hua Yunlong .
你 , 先生 , 引领 这 二 的 我们 从 林安 到 捕获 华 云龙 .

你老人家由临安带我二人出来拿华云龙。

[teɪk] [hɪm] [tuː] [təˈdeɪ] .
Take him too today .
拿 他 也 今天 .

今天也拿他，

[teɪk] [hɪm] [təˈmɒrəʊ] [tuː] .
Take him tomorrow too .
拿 他 明天 也 .

明天也拿他，

[ðeɪ] [stiɪl] [ˈhævnt] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə][həʊld][ɒŋ][tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
They still haven't managed to hold on to it .
他们 仍然 还没有 管理 到 抓住 在 到 它 .

到如今也没拿住。

[ɪn][ˈaʊə(r)] [həʊm] ,
In our home ,
在 我们的 家 ,

我们家中，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈeldəli] [ˈpiːp(ə)l] [əˈbʌv] [ðem; ðəm] .
There are elderly people above them .
那里 是 老年 人们 多于 他们 .

上有老，

[br'ləʊ] [ɪz] [smɔ:l] ,
Below is small ,
以下 是 小的 ,

下有小,

[ðeɪ] [rɪ'laɪ][vɒn] [ðɪs] [dʒɒb][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
They rely on this job to make a living .
他们 依靠 在 这 工作 到 制作 一个 活的 .

指着这份差事度日子。

[ði:z] [deɪz] ,
these days ,
这些 天 ,

这些日子,

[ðə; ði] [frɒst] - ['kʌvəd] [belt] [wɒz; wəz] [ɪk'spəʊzd] .
The frost - covered belt was exposed .
这 霜 - 涵盖 腰带 曾是 裸露 .

披霜带露出来,

[bʌt; bət][hi:; hi] [kænt] [teɪk] [aɪ 'ti:] !
But he can't take it !
但 他 不能 拿 它 !

倒是拿他拿不了!

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ju:; jʊ] [tu:] , "
" You two , "
" 你 二 , "

"你两个人,

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] .
No need to rush .
不 需要 到 匆忙 .

不用着急。

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

跟我走,

[wi:; wi][mʌst; məst]['kæptʃə(r)][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] .
We must capture Hua Yunlong .
我们 必须 捕获 华 云龙 .

准把华云龙拿住。

[ðə; ði] [tu:] ['fɔ:mən] [wɜ:(r); wə(r)] ['helpləs] .
The two foremen were helpless .
这 二 工头 是 无助 .

"二位班头无奈,

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [mʌŋk] ['fɔ:wəd] .
They followed the monk forward .
他们 随后 这 僧 向前 .

跟了和尚往前走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "

" **That's incredible !** "

" 那就是 极好的 ！ "

"了不得了，

[aɪ][hæv; həv][səʊ] ['meni] [laɪs][ɒn][maɪ] ['bɒdi] .

I have so many lice on my body .

我 有 所以 许多 虱子 在 我的 身体 。

我这身上的虱子太多了，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['ri:əli] ['peɪnf(ə)l][tu:; tə] [baɪt] .

It was really painful to bite .

它 曾是 真的 痛苦 到 咬 。

咬的我实在难受。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "

" **While speaking** , "

" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ri:tʃt] [ɪn] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,

The monk reached in with his hand ,

这 僧 达到 在 和 他的 手 ,

和尚用手一掏，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [laɪs] .

Take out the lice .

拿 出去 这 虱子 。

掏出～把虱子来。

[hi:; hi] ['pʊld] [wʌn] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .

He pulled one out from the front .

他 拉 一 出去 从 这 正面 。

由前头掏了一把来，

[pleɪs] [,aɪ 'ti:][ɒn][ðə; ði] [bæk] .

Place it on the back .

地方 它 在 这 后退 。

放在后身。

[hi:; hi] ['pʊld] [wʌn] [aʊt] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .

He pulled one out from behind .

他 拉 一 出去 从 在后面 。

由后掏出一把来，

[pleɪs] [,aɪ 'ti:][ɪn] [frʌnt] .

Place it in front .

地方 它 在 正面 。

搁在前面。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :

Chai Tou said :

柴 游览 说 。

柴头说：

[ˈma:stə(r)] ,

Master ,

掌握 ,

"师父，

[get] [rɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [laɪs] !

Get rid of the lice !

得到 摆脱 的 这 虱子 ！

还不把虱子捺了！

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stiːl] [ɒn][ðeə(r)] ['bɒdiz] .
They were still on their bodies .
他们 是 仍然 在 他们的 身体 .

还往身上放着，

[haʊ] ['dɜːti] [ɪz] [ðɪs] !
How dirty is this !
如何 肮脏的 是 这 !

这有多脏！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [nəʊ] ,
" you do not know ,
" 你 做 不是 知道 ,

"你不知道，

[aɪm] ['muːvɪŋ] [ðə; ði][laɪs][tuː; tə][ə; eɪ] [njuː] [haʊs] .
I'm moving the lice to a new house .
我是 移动 这 虱子 到 一个 新的 房子 .

我给虱子搬搬家，

[aɪ 'tiː][daɪd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ 'tiː] ['kʊd(ə)nt] [ə'dæpt][tuː; tə][ðə; ði] [njuː] [ɪn'vaɪrənmənt] .
It died as soon as it couldn't adapt to the new environment .
它 死亡 作为 很快 作为 它 不能 适应 到 这 新的 环境 .

它一不服水土就死了。

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[stɒp] ['fuːlɪŋ] [ə'raʊnd] .
Stop fooling around .
停止 愚弄 大约 .

别胡闹了，

[laɪs] [ɒn][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n]
Lice on a person
虱子 在 一个 人

一个人身上的虱子，

[stiːl] [nɒt] [juːst] [tuː; tə][ðə; ði]['ləʊk(ə)] ['klaɪmət] ?
Still not used to the local climate ?
仍然 不是 用过的 到 这 当地的 气候 ?

还不服水土？

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我说，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] [aɪ 'tiː] .
Hurry up and finish it .
匆忙 向上 和 结束 它 .

快捺了罢。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [gɪv] [ðɪs] [laʊs] [sʌm; səm][ˈwɔ:tə(r)][tu:; tə] [drɪŋk] . "
You have to give this louse some water to drink . "
" 你 有 到 给 这 虱 一些 水 到 喝 . "

"这虱子还得拿水饮饮它。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈrɪvə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ju: 'es] .
There is a river in front of us .
那里 是 一个 河 在 正面 的 我们 :

眼前有一道河,

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [splæʃ] .
The monk jumped into the river with a splash .
这 僧 跳了起来 进入 这 河 和 一个 溅 .

和尚噗鸣跳下河去。

[tʃaɪ] [tu:] [ŋju:] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wɒz; wəz] ['li:vɪŋ] [ə'gen] .
Chai Tou knew the monk was leaving again .
柴 游览 知道 这 僧 曾是 离开 再次 .

柴头就知道和尚又要走,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪz][ˈmɑ:stə(r)] ['li:vɪŋ] [ə'gen] ? "
Is Master leaving again ? "
" 是 掌握 离开 再次 ? "

"师父又要走啦?

[weə(r)] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [mi:t] ?
Where shall we meet ?
在哪里 将 我们 见面 ?

咱们哪里见?

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[si:] [ju:; jʊ][ɪn] [tʃɑ:ŋ'ʃɑ:n] ['kɑʊntɪ] .
See you in Changshan County .
看 你 在 长山 县 .

"咱们常山县见。

" [ðæts] [ɔ:l] , "
That's all , "
" 那就是 全部 , "

"说完了,

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə][ˈverɪfaɪ][ðə; ði] ['dɑ:mə] .
The monk sent someone to verify the Dharma .
这 僧 发送 某人 到 核实 这 法 .

和尚一使验法,

[ˈfaɪəwɒd] ,
firewood ,
柴 ,
柴、

[ˌdiːˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)] [siː] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Du and his companion could no longer see the monk .
杜 和 他的 伴侣 可以 不 更长 看 这 僧 .
杜二人瞧不见和尚了。

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] .
The two harbored resentment .
这 二 藏匿 怨恨 .
两个人抱着怨恨，

[wiː; wi] [muːvd] [ˈfɔːwəd] .
We moved forward .
我们 已搬 向前 .
往前走了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [left] .
The monk saw that the two of them had left .
这 僧 锯 那 这 二 的 他们 有 左边 .
和尚见他二人走了，

[ˈkʌmɪŋ] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ,
Coming up from the water ,
未来 向上 从 这 水 ,
由水内上来，

[wɪv] [biːn] [ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˌtiːˈænʃən] [ˈmaʊntənz] .
We've been heading straight for the ancient Tianshan Mountains .
我们已经 到过 标题 直的 为了 这 古老的 天山 山脉 .
一直够奔古天山来。

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,
正往前走，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbegə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] ,
Seeing a beggar in front of him ,
看到 一个 乞丐 在 正面 的 他 ,
见眼前一个乞丐，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkæɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmʌni] [fɔːk] .
He was carrying a money fork .
他 曾是 携带 一个 钱 叉 .
扛着一个钱叉子。

[aɪ ˈtiː] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :
上写：

" [iːtɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈfæmɪlɪz] [ə; eɪ] [deɪ] ,
" **Eating from a thousand families a day** ,
" 吃 从 一个 千 家庭 一个 天 ,
"日吃千家饭，

[wiː; wi] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn][æn; ən] [ˈeɪnʃənt] [ˈtemp(ə)] .
We spent the night in an ancient temple .
我们 花费 这 夜晚 在 一个 古老的 寺庙 .
夜住古庙堂。

[duː; də][nɒt][duː; də] ['eniθɪŋ] ['ɪliːg(ə)] .
Do not do anything illegal .
做 不是 做 任何事物 非法的 .

不做犯法事，

['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ 'tiː] [miːnz] ['miːtɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Even if it means meeting the emperor .
甚至 如果 它 方法 会议 这 皇帝 .

哪怕见君王。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)] [fuːd] ?
Where are you going to beg for food ?
在哪里 是 你 去 到 求 为了 食物 ?

"你上哪里去要饭吃？

[ðə; ði] ['begə(r)] [sed] :
The beggar said :
这 乞丐 说 :

"乞丐说:

[aɪ] [went] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [wɜːdz] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] .
I went to read the auspicious words for someone .
我 去 到 读 这 吉祥 字 为了 某人 .

"我去给人家念喜。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

"咱两个人一同走罢。

[ðə; ði] ['begə(r)] [sed] ;
The beggar said ;
这 乞丐 说 ;

"乞丐说;

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də] ?
What are you going to do ?
什么 是 你 去 到 做 ?

你去做什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪl] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'saɪt] ['hæpi] [sɔːŋz] [fɔː(r); fə(r)] ['piːp(ə)] .
I'll also recite happy songs for people .
患病的 还 背诵 快乐的 歌曲 为了 人们 .

"我也给人家念喜歌去。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['begə(r)] . . .
Upon hearing this , the beggar . . .
之上 听力 这 , 这 乞丐 . . .

"这乞丐一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ðer] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['hæpi] [ə'keɪz(ə)n] . "
" They're having a happy occasion . "
" 它们是 拥有 一个 快乐的 场合 " . "

"人家办喜事，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] .
You are a monk .
你 是 一个 僧 .

你是个和尚，

[ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ] , [ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [nɒt][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] .
If you go , they will definitely not be willing .
如果 你 去 , 他们 将要 确实 不是 是 愿意的 .

一去人家准不愿意。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ɪts] [ɔ:l'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

"不要紧。

[mʌŋk] [æn; ən] [kaʊ] [pɒt]
Monk An Kou Pot
僧 一个 kou 锅

和尚安口锅，

[ɪts] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['bi:ɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .
It's about the same as being at home .
它是 关于 这 相同的 作为 存在 在 家 .

也比在家差不多。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] [tə'geðə(r)] .
The two walked forward together .
这 二 步行 向前 一起 .

二人一同往前走。

['hævɪŋ] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ti:'æn'ʃæn] ['maʊntənz] ,
Having just arrived at the foot of the ancient Tianshan Mountains ,
拥有 只是 到达的 在 这 脚 的 这 古老的 天山 山脉 ,

刚到古天山下，

['lʌ; lu:] [tɒŋ] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [sti:md] [bʌŋ][ænd; ənd] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self] .
Lu Tong was looking at the steamed bun and talking to himself .
鲁 童 曾是 寻找 在 这 蒸 包子 和 说 到 他自己 .

一瞧陆通正瞧着馒头自言自语。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

和尚说；

[ˈlʌ; lu:] [ˈtʌŋ] ,
Lu Tong ,
鲁 童 ,

"陆通，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ][gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ?
Why don't you go and take a look ?
为什么 不 你 去 和 拿 一个 看 ？

你还不瞧瞧去，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] [wɒz; wəz] [ˈmæ:də] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Your brother Yang was murdered in the temple .
你的 兄弟 杨 曾是 被谋杀 在 这 寺庙 .

你杨大哥在庙里被人害了。

[ˈlʌ; lu:] [ˈtʌŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

" [ˈri:əli] ?
" Really ?
" 真的 ？

"真的吗？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ˈri:əl] .
" real .
" 真实的 .

"真的。

[ˈlʌ; lu:] [ˈtʌŋ] [græbd] [ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [kləʊk] [ænd; ənd][ræn] .
Lu Tong grabbed the hero's cloak and ran .
鲁 童 抓住 这 英雄们 披风 和 跑 .

"陆通拿起英雄髦就跑。

[ðə; ði] [ˈsti:md] [ˈbʌnz] [rəʊld] [əˈraʊnd] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
The steamed buns rolled around in the water .
这 蒸 面包 滚动 大约 在 这 水 .

馒头滚了一场。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ˈfrend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

"朋友，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ðə; ði] [ˈsti:md] [ˈbʌnz] .
You can take the steamed buns .
你 能 拿 这 蒸 面包 .

你把馒头捡了去罢。

[ðə; ði] ['begə(r)] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
The beggar looked and said :
这 乞丐 看起来 和 说 :

"乞丐一看说:

" [mʌŋk] , [dʊʊnt][ju:; jʊ] [wʊnt] [aɪ 'ti:] ? "
" Monk , don't you want it ? "
" 僧 , 不 你 想 它 ? "

"和尚你不要么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪ][dʊʊnt] [wʊnt] [tu:; tə] .
I don't want to .
我 不 想 到 .

"我不要，

[teɪk] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [i:t] [aɪ 'ti:] .
Take it and eat it .
拿 它 和 吃 它 .

你拿了吃去罢。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] . "
" The monk asked for food . "
" 这 僧 问 为了 食物 . "

"和尚叫这个要吃的来，

[aɪ 'ti:] [si:m] [ðɪ:z] [sti:md] [bʌnz] [hæv; həv] [bi:n] ['weɪstɪd] .
It seems these steamed buns have been wasted .
它 似乎 这些 蒸 面包 有 到过 浪费 .

所为怕是这些馒头糟踏了。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['laɪɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
They were lying down at the foot of the mountain .
他们 是 说谎 向下 在 这 脚 的 这 山 .

在山下捺着，

[nəʊ][wʌn][ɪz] ['tʃekɪŋ] .
No one is checking .
不 一 是 检查 .

没人检，

[səʊ] [ðeɪ] [təʊld][ðə; ði] ['begə(r)] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [sti:md] [bʌn] [ænd; ənd] [teɪk] [aɪ 'ti:] [wɪð] [hɪm] .
So they told the beggar to pick up the steamed bun and take it with him .
所以 他们 讲述 这 乞丐 到 挑选 向上 这 蒸 包子 和 拿 它 和 他 .

所以叫要饭的把馒头捡了走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
The monk went up the mountain .
这 僧 去 向上 这 山 .

和尚上山，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [lɪŋxi:əʊ] ['temp(ə)] ,
Upon arriving at Lingxiao Temple ,
之上 抵达 在 凌霄 寺庙 ,

刚到凌霄观，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] ['l; lu:] [tɒŋ] ['fʌʊtɪŋ] :
Then I heard Lu Tong shouting :
然后 我 听到 鲁 童 喊叫 :

就听陆通那里嚷：

" [ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [kʌm] [ænd; ənd] [seɪv] [em ˈiː] ! "

" **Master** , **please come and save me** ! "

" 掌握 , 请 来 和 节省 我 ! "

"师父快来救我！

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [hɪə(r)][,aɪ ˈtiː] [ˈkʊmz] . "

" **Here it comes** . "

" 这里 它 来 . "

"来了。

[ɪˈmiːdiətli] [tʌtʃ] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [hed] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hænd] .

Immediately touch the top of your head with your hand .

立即地 触碰 这 顶部 的 你的 头 和 你的 手 .

"立刻用手一摸天灵盖，

[ˈbʊdəs] [laɪt] ,

Buddha's light ,

佛陀的 光 ,

把佛光、

[ˈɔːrə]

Aura

灵气

灵光、

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [laɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [laɪts] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊzd] .

The golden light and the three lights were closed .

这 金的 光 和 这 三 灯 是 关闭 .

金光三光闭住。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [dʒʌmpt] [ɪn][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The monk jumped in and took a look .

这 僧 跳了起来 在 和 采取 一个 看 .

和尚跳进去一看，

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][set][ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [ɒn][ˈfaɪə(r)] .

Hua Qingfeng was about to set Lu Tong on fire .

华 青峰 曾是 关于 到 放 鲁 童 在 火 .

华清风正要点火烧陆通。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

" [gʊd] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɪð] [ˈmesi] [heə(r)] , "

" **Good old Taoist priest with messy hair** , "

" 好的 老的 道教 牧师 和 凌乱的 头发 , "

"好杂毛老道，

[juː; jʊ] [hɑːrmd] [ˈpiːp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] .

You harmed people for no reason .

你 受到伤害 人们 为了 不 原因 .

你无缘无故害人，

[aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get][juː; jʊ] .

I'll come and get you .

患病的 来 和 得到 你 .

待我来拿你。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈæŋɡrɪ] [ðæt] [hiː; hi] [kept] [ˈjelɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] .
Hua Qingfeng was so angry that he kept yelling and shouting .
华 青峰 曾是 所以 生气的 那 他 保留 大喊 和 喊叫 .
"华清风气得哇呀呀直嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
"你是谁？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [aɪ][eɪ ˈem] - [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][ɪn] [west] [leɪk] . "
" I am Ji'e from Lingyin Temple in West Lake . "
" 我 是 - 从 灵隐 寺庙 在 西方 湖 . "
"我乃西湖灵隐寺济额是也。

[sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] . . .
Since you are a monk . . .
自从 你 是 一个 僧 . . .
你既是出家人，

[dɪˈsaɪpl] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [pʃʊə(r)] [wʌnz] [sekt]
Disciples of the Three Pure Ones Sect
门徒 的 这 三 纯的 一个 教派
三清教的门徒，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [ʌp] [ˈkɪlɪŋ] .
You should give up killing .
你 应该 给 向上 杀 .
你就该戒杀、

[θeft] ,
Theft ,
盗窃 ,
盗、

[ˈkɪŋki] ,
kinky ,
淫 ,
淫、

[ˈfɔːlʃhʊd]
Falsehood
谬误
妄、

[ˈlɪkə(r)] .
liquor .
酒 .
酒。

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] [wɪˈðaʊt] [kɔːz] .
You want to kill someone without cause .
你 想 到 杀 某人 没有 原因 .
你无故要杀害性命，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , ['tɒləreɪt] [juː; jʊ] ?
How could I , a monk , tolerate you ?
如何 可以 我 , 一个 僧 , 容忍 你 ?

我和尚焉能容你。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðæt] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒi][daɪ'æən] , [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] . . .
Upon hearing that it was Ji Dian , Hua Qingfeng . . .
之上 听力 那 它 曾是 季 迪安 , 华 青峰 . . .

"华清风一听是济颠，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [glɑːns, glæns][æɪ; ət][aɪ 'tiː] ,
The old Taoist priest glanced at it ,

这 老的 道教 牧师 瞥了一眼 在 它 ,

老道眼睛一看，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz][nɒt] [tɔːl] ,
Seeing that the monk was not tall ,
看到 那 这 僧 曾是 不是 高的 ,

见和尚身量不高，

[slɪm][ænd; ənd][nɒt] [lɑːdʒ]
Slim and not large
苗条的 和 不是 大的

体瘦不大，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn][ɔɪl][ænd; ənd][dɜːt] .
His face was covered in oil and dirt .
他的 脸 曾是 涵盖 在 油 和 污垢 .

一脸的油泥，

[ðə; ði] [ʃɔːt] [heə(r)][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)]['əʊvə(r)][æən; ən] [ɪntʃ] [lɒŋ] .
The short hair is a little over an inch long .
这 短的 头发 是 一个 小的 超过 一个 英寸 长的 .

短头发有一寸多长。

[ðə; ði] ['tætəd] [mʌŋks] [rəʊb][hæd; həd] [ʃɔːt] [sliːvz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['mɪsɪŋ] ['kɒlə(r)] .
The tattered monk's robe had short sleeves and a missing collar .
这 破烂 僧侣的 长袍 有 短的 袖子 和 一个 丢失的 衣领 .

破僧衣短袖缺领，

[ə; eɪ] [griːn] ['velvɪt] [belt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst]
A green velvet belt around the waist
一个 绿色的 天鹅绒 腰带 大约 这 腰部

腰系绒绿，

['lʌmpi] [ænd; ənd] ['bʌmpi]
Lumpy and bumpy
凹凸不平 和 起疙瘩的

疙里疙瘩，

[ðə; ði] ['θreʃhəʊld] [wɒz; wəz] [ʌn'beərəb(ə)] .
The threshold was unbearable .
这 临界点 曾是 难以忍受 .

槛楼不堪，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['begə(r)] [mʌŋk] .
He was originally a beggar monk .
他 曾是 起初 一个 乞丐 僧 .

原是一丐僧。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Hua Qingfeng thought to himself :
华 青峰 想法 到 他自己 :

华清风心里说：

" ['si:ɪŋ] [ɪz] [bɪ'li:vɪŋ] .
" **Seeing is believing** . "
" 看到 是 相信 . "

"闻名不如见面，

[ˈmi:ɪŋ] [ju:; jʊ][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [ˈhiəriŋ] [əˈbaʊt] [ju:; jʊ][frəm; frəm][əˈfa:(r)] .
Meeting you in person is better than hearing about you from afar .
会议 你 在 人 是 更好的 比 听力 关于 你 从 远方 .

见面胜似闻名。

[aɪv] [hɜ:d] [ðæt] [dʒi][daɪˈæn][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈɑ:hət] .
I've heard that Ji Dian was an Arhat .
我已经 听到 那 季 迪安 曾是 一个 罗汉 .

听说济颠乃是罗汉。

[ɪf] [ɪts] [æn; ən] [ˈɑ:hət] ,
If it's an Arhat ,
如果 它是 一个 罗汉 ,

要是罗汉，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][ˈgəʊldən] [laɪt] [əˈbʌv] [ðeə(r)] [hedz] .
There will be golden light above their heads .
那里 将要 是 金的 光 多于 他们的 头部 .

头上必有金光。

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [wei]
If it's a golden immortal leading the way
如果 它是 一个 金的 不朽 领导 这 方式

要是带路金仙，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [waɪt] [laɪt] [əˈbʌv] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] .
There will be white light above your head .
那里 将要 是 白色的 光 多于 你的 头 .

头上必有白光。

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ][ˈfeəri] ,
If it's a fairy ,
如果 它是 一个 仙女 ,

要是妖精，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] [da:k] [ˈenədʒi] [ˈprez(ə)nt] .
There must be dark energy present .
那里 必须 是 黑暗的 活力 展示 .

必有黑气。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈgəʊldən] [laɪt] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
There was no golden light on his head .
那里 曾是 不 金的 光 在 他的 头 .

看他头上一无金光，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [waɪt] [mɪst] .
There was no white mist .
那里 曾是 不 白色的 薄雾 .

二无白气，

[hi:; hi][wɒz; wəz][dʒʌst][æn; ən][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ][ˈmɔ:t(ə)l] .
He was just an ordinary mortal .
他 曾是 只是 一个 普通的 凡人 .

乃是凡夫俗子。

" [haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd] [səˈprest] [ðə; ði] [θri:] [laɪts] ? "
" **How could he know that the monk had suppressed the three lights** ? "
" 如何 可以 他 知道 那 这 僧 有 被抑制 这 三 灯 ? "

"他焉知道和尚把三光按住。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [aɪm][səʊ][ˈæŋɡri][aɪ][kɒd; kəd][daɪ] . "
" I'm so angry I could die . "
" 我是 所以 生气的 我 可以 死 . "

"济颠气死我也。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪl] [meɪk] [juː; jʊ][səʊ][ˈæŋɡri] !
I'll make you so angry !
患病的 制作 你 所以 生气的 !

"我气死你，

[juː; jʊ][æɪ; ʃəl][daɪ] .
You shall die .
你 将 死 .

你死罢。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

[dʒi][daɪˈæn] ,
Ji Dian ,
季 迪安 ,

"济颠，

[jʊr; jər] [ɪnˈkredəbli] [bəʊld] !
You're incredibly bold !
你是 难以置信 大胆的 !

你这厮好大胆量，

[ðeɪ] [hæv; həv] [rɪˈpiːtɪdli] [ɡɒn] [tuː] [faː(r)][ɪn] [ˈbʊliɪŋ] [em ˈiː] .
They have repeatedly gone too far in bullying me .
他们 有 反复 已消失 也 远的 在 欺凌 我 .

屡次欺我太甚。

[maɪ] [əˈprentɪs] [ʒɑːŋ] -
My apprentice Zhang Miaoxing
我的 学徒 张 -

我徒弟张妙兴，

[æt; ət] [ʃɪɑːŋjuːn] [ˈtemp(ə)l][ɒn][ˈwuːˈʃiːæn] [ˈmaʊntən]
At Xiangyun Temple on Wuxian Mountain
在 向云 寺庙 在 无羨 山

在五仙山祥云观，

[juː; jʊ] [bɜːnd] [hɪm][tuː; tə] [deθ] .
You burned him to death .
你 烧伤 他 到 死亡 .

被你给烧死。

[juːv] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)l] [æt; ət][ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə] [ˈtemp(ə)l] [əˈɡen] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] .
You've caused trouble at the Iron Buddha Temple again for no reason .
你已经 导致 麻烦 在 这 铁 佛 寺庙 再次 为了 不 原因 .

你又无故搅闹铁佛寺，

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] [tʃɑːŋ] [əˈprɪəd] [tuː; tə][em ˈiː][ɪn][ə; eɪ] [dri:m] .
Fellow Daoist Chang appeared to me in a dream .
同伴 道家 张 出现 到 我 在 一个 梦 .

常道友给我托梦，

[hiː; hi] [sed] [jʊd] [dɪˈstrɔɪ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [jˈiəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] .
He said you'd destroy five hundred years of his cultivation .
他 说 你会 破坏 五 百 年 的 他的 栽培 .

说你打去他五百年道行。

[juː; jʊ] [ˈpʊld] [aʊt][maɪ] [əˈprentɪs] [dʒiːˈæŋ] - [brɪəd] [əˈgen] .
You pulled out my apprentice Jiang Tianrui's beard again .
你 拉 出去 我的 学徒 江 - 胡须 再次 .

你又把我徒弟姜天瑞的胡子给揪了去，

[ʃeɪm] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Shame on his face .
耻辱 在 他的 脸 .

羞臊他的脸面。

[juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [əˈrest] [maɪ] [ˈnefjuː] , [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː:] [jʌnlɒŋ] .
You also want to arrest my nephew , Hua Yunlong .
你 还 想 到 逮捕 我的 侄子 , 华 云龙 .

你还要捉拿我侄儿华云龙。

[juː; jʊ] [stɪl] [deə(r)][tuː; tə] [ɪntəˈfɪə(r)] [ɪn][maɪ] [əˈfeəz] [təˈdeɪ] .
You still dare to interfere in my affairs today .
你 仍然 敢 到 干扰 在 我的 事务 今天 .

今天你还敢来管我的事。

[ɑːrnt] [juː; jʊ] [laɪk][ə; eɪ] [mʌθ] [drɔːn] [tuː; tə][ə; eɪ] [fleɪm] ?
Aren't you like a moth drawn to a flame ?
不是 你 喜欢 一个 蛾 绘制 到 一个 火焰 ?

你岂不是飞蛾投火，

[ˈkʌmɪŋ] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] .
Coming here to die .
未来 这里 到 死 .

自来送死。

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ðɪ] [əˈfeəz] ,
You need to know the affairs ,
你 需要 到 知道 这 事务 ,

你要知事务，

[juː; jʊ] [niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtaʊ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] [mæn] .
You kneel down and kowtow to the mountain man .
你 下跪 向下 和 磕头 到 这 山 男人 .

你跪下给山人磕头，

[kɔːl] [em ˈiː][ˌgrændˈmɑːstə(r)] [θriː] [taɪmz] .
Call me Grandmaster three times .
称呼 我 棋圣 三 时代 .

叫我三声祖师爷，

[ðə; ðɪ] [ˈhɜːmɪt] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuː] [ɒv; əv] [ˈtʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
The hermit possesses a virtue of cherishing life .
这 隐士 拥有 一个 美德 的 珍惜 生活 .

山人有好生之德，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The monk laughed and said :
这 僧 笑了 和 说 :

"和尚哈哈一笑说:

" [gʊd] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] , "
Good old Taoist priest , "
" 好的 老的 道教 牧师 , "

"好老道,

[hi:z] [ˈspaʊtɪŋ] [kəmˈpli:t] [ˈnʌns(ə)ns] .
He's spouting complete nonsense .
他是 喷水 完全的 废话 .

满口胡道。

[ju:; jʊ] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [kaʊˈtaʊ] [tu:; tə][em ˈi:] , [ðə; ði] [mʌŋk] .
You kneel down and kowtow to me , the monk .
你 下跪 向下 和 磕头 到 我 , 这 僧 .

你跪下给我和尚磕头,

[kɔ:l] [em ˈi:] " [ˈgrænpɑ:] " [θri:] [taɪmz] .
Call me " Grandpa " three times .
称呼 我 " 爷爷 " 三 时代 .

叫我三声祖宗爷,

[aɪ] [kænt] [fəˈɡɪv] [ju:; jʊ][ˈaɪðə(r)] .
I can't forgive you either .
我 不能 原谅 你 任何一个 .

我也不能饶你。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] . . .
Upon hearing this , Hua Qingfeng . . .
之上 听力 这 , 华 青峰 . . .

"华清风一听,

[ˈæŋɡə(r)] [wel] [ʌp][ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
Anger welled up in my heart .
愤怒 井 向上 在 我的 心 .

不由怒从心上起,

[tʃi:] [ɪz][ˈdʒenəˌreɪtɪd] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡɑ:mənt] ,
Qi is generated towards the side of the garment ,
齐 是 生成的 向 这 边 的 这 服装 ,

气向服边生,

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ ˈti:] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋk] , [ˈtʃɒpɪŋ] [hɪm] [ɒf] [ɒn][ðə; ði]
He raised his sword and aimed it at the monk , chopping him off on the
他 提高 他的 剑 和 旨在 它 在 这 僧 , 切碎 他 离开 在 这
[hed] .
head .
头 .

举宝剑照定和尚劈头就剁。

[ðə; ði] [mʌŋk] [flæʃt] [əˈweɪ] ,
The monk flashed away ,
这 僧 闪光灯 离开 ,

和尚一闪身,

- [ˈsɜ:kld] [brˈhaɪnd][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
Diliu circled behind the old Taoist priest .
- 圈起来 在后面 这 老的 道教 牧师 .

滴溜绕在老道身后,

[hiː; hi] [pɪntʃt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
He pinched the old Taoist priest .

他 捏 这 老的 道教 牧师 .

他 捏了老道一把。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tɜːnd] [bæk] .
The old Taoist priest turned back .

这 老的 道教 牧师 转向 后退 .

老道回头，

[juːz][ðə; ði] [sɔːd] [tuː; tə][stæb][ðə; ði] [mʌŋk] [wen] [hiːz] [dɪˈstræktɪd] .
Use the sword to stab the monk when he's distracted .

使用 这 剑 到 刺 这 僧 什么时候 他是 愣 .

用宝剑照和尚分心就扎，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɒdʒd] [əˈsaɪd] .
The monk dodged aside .

这 僧 躲避 旁边 .

和尚闪身躲开，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] [hænd] ,
With a flick of the left hand ,

和 一个 轻弹 的 这 左边 手 ,

左手一晃，

[ðə; ði] [raɪt] [hænd] [fɪkst] [ɒn][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ,
The right hand fixed on the old Taoist priest ,

这 正确的 手 固定的 在 这 老的 道教 牧师 ,

右手照定老道，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [maʊθ] .
It's just a mouth .

它是 只是 一个 嘴 .

就是一个嘴巴。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hiː; hi] [kept] [ˈjelɪŋ] [ænd; ənd] [ˈskriːmɪŋ] .
The old Taoist priest was so angry that he kept yelling and screaming .

这 老的 道教 牧师 曾是 所以 生气的 那 他 保留 大喊 和 尖叫 .

老道气得哇呀呀直嚷。

[mʌŋks] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfɪzɪkli] [ˈædʒaɪl] .
Monks are physically agile .

僧侣 是 身体 敏捷 .

和尚身体灵便，

[twɪst] [aɪ ˈtiː] .
Twist it .

捻 它 .

捻一把，

[skwiːz] [ə; eɪ][ˈhændfʊl] ,
Squeeze a handful ,

挤 一个 少数 ,

捏一把，

[tʌtʃ] [aɪ ˈtiː] ,
Touch it ,

触碰 它 ,

摸一把，

[ɡɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd] .
Give them a helping hand .

给 他们 一个 帮助 手 .

拉一把，

[ðə; ði][əʊld] - [sɔ:d] [kʊd; kəd][ˈnevə(r)] [ri:tʃ] [ðə; ði] [mʌŋk] .
The old Taoist's sword could never reach the monk .
这 老的 - 剑 可以 绝不 抵达 这 僧 .

老道的宝剑终到不了和尚的身上。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [ˈri:əli] [ˈæŋkʃəs] .
The old Taoist priest was really anxious .
这 老的 道教 牧师 曾是 真的 焦虑的 .

老道真急了，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:k(ə)] .
He jumped out of the circle .
他 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

身子往圈外一跳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] [ˈmædmən] ,
" **Good madman** ,
" 好的 狂人 ,

"好济颠，

[jʊr; jər] [ˈɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ ˈti:] !
You're asking for it !
你是 问 为了 它 !

你真是找死！

[doʊnt] [bleɪm] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn] ,
Don't blame the mountain man ,
不 责备 这 山 男人 ,

休怨山人，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn][tu:; tə] [brɪŋ] [ju:; jʊ][hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk] [ˈwepən] .
Wait for the mountain man to bring you his magic weapon .
等待 为了 这 山 男人 到 带来 你 他的 魔法 武器 .

待山人拿法宝取你，

[let] [em ˈi:] [ˌjəʊ] [ju:; jʊ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈaʊə(r)][ˈænsəstə(r)][wɒz; wəz] .
Let me show you how powerful our ancestor was .
让 我 展示 你 如何 强大的 我们的 祖先 曾是 .

叫你知道祖师爷的厉害。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][ˈmædʒɪk] [ˈwepən] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [paʊtʃ] .
He took out a magic weapon from his pouch .
他 采取 出去 一个 魔法 武器 从 他的 小袋 .

由兜囊掏出法宝，

[dʒʌst][ˈsprɪŋk(ə)][,aɪ ˈti:][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Just sprinkle it on the ground .
只是 撒 它 在 这 地面 .

就往地下一洒，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [ˈmʌtərɪŋ] [ˌɪŋkænˈteɪʃən] .
The old Taoist priest was muttering incantations .
这 老的 道教 牧师 曾是 喃喃自语 咒语 .

老道口中念念有词，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing with his hand , he said :
指向 和 他的 手 , 他 说 :

用手一指说:

" [ˈlɑʊtʒə] , "
" Laozi , "
" 老子 , "

"太上老君，

[səʊ][biː; bi][aɪ ˈtiː] , [baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] !
So be it , by imperial decree !
所以 是 它 , 经过 帝国 法令 !

急急如律令敕。

" [æt; ət][ðə; ði] [tʒ:n] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪ] ,
" At the turn of the eye ,
" 在 这 转动 的 这 眼睛 ,

"展眼之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [streɪndʒ] [wɪnd] [əˈrəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] [flæt] [graʊnd] .
Suddenly , a strange wind arose from the flat ground .
突然 , 一个 奇怪的 风 出现 从 这 平坦的 地面 .

只见平地忽起一阵怪风。

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [siː] [ðæt] ?
How did you see that ?
如何 做过 你 看 那 ?

怎见的?

[juː; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证:

[ɪnˈvɪzəb(ə)l][ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ə; ei] [treɪs] .
Invisible and without a trace .
无形的 和 没有 一个 痕迹 .

无形又无踪。

[rəʊld] [ˈpɒplə(r)] [ˈflaʊəz] ,
Rolled poplar flowers ,
滚动 白杨 花朵 ,

卷杨花，

[iːst] [ɒv; əv][zɪksiːən] [ˈkaʊnti] .
East of Xixian County .
东方 的 西贤 县 .

西县东。

[ˈpiːp(ə)l] [ˈɒf(ə)n] [send] [ɒf] [ˈtrævələz] [ɪn] [smɔːl] [bəʊts] [ɒn][ðə; ði] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] .
People often send off travelers in small boats on the rivers and lakes .
人们 经常 发送 离开 旅行者 在 小的 船 在 这 河流 和 湖泊 .

江湖常把扁舟送。

[ˈjeləʊ] [liːvz] [ˈflʌtə(r)] [ænd; ənd] [dɑːns] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
Yellow leaves flutter and dance in the air .
黄色的 树叶 扑 和 舞蹈 在 这 空气 .

飘黄叶舞空。

[ˈpʊʃɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [klaʊdz] ,
Pushing the white clouds ,
推动 这 白色的 云 ,

推白云，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pi:k] .
Crossing the mountain peak .
十字路口 这 山 顶峰 :

过山峰。

[ˈga:dnz] [ɑ:(r); ə(r)] [hæp'hæzədli] [ə'reɪndʒd] .
Gardens are haphazardly arranged .
花园 是 随意地 安排 :

园林乱摆，

[ˈflaʊə(r)] [pet(ə)lz] ,
Flower petals ,
花 花瓣 ,

花枝片子，

[aɪl] [ˈeskɔ:t] [ju:; jʊ][ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] .
I'll escort you into the house with the curtain .
患病的 护送 你 进入 这 房子 和 这 窗帘 :

送你拿帘入户。

[ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [ˈkændllart] [kɑ:sts][ə; eɪ] [red] [gləʊ] .
The silver candlelight casts a red glow .
这 银 烛光 演员 一个 红色的 辉光 :

银烛影招红。

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [əˈrəʊz] .
A sudden gust of wind arose .
一个 突然 阵风 的 风 出现 :

一阵狂风大作。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一看，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [hɜ:rdz][ɒv; əv][dɪə(r)] , [ˈwaɪldkæts] , [dɪə(r)] , [ˈræbɪts] , [kreɪnz] , [ænd; ənd] [fɒksɪz] .
There are many herds of deer , wildcats , deer , rabbits , cranes , and foxes .
那里 是 许多 畜群 的 鹿 , 野猫 , 鹿 , 兔子 , 起重机 , 和 狐狸 :

有许多獐猫野鹿兔鹤狐群，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmʌŋk] .
They headed straight for the monk .
他们 标题 直的 为了 这 僧 :

直奔和尚而来。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The monk pointed with his hand ,
这 僧 尖 和 他的 手 ,

和尚用手一指，

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði][sɪks] - [ˈsɪləb(ə)l] [ˈmæntɹə] :
Recite the six - syllable mantra :
背诵 这 六 - 音节 咒语 :

口念六字真言：

" [əʊm; ɒm][ˈma:ni][ˈpa:dmeɪ] [hʌm] " .
" **Om Mani Padme Hum** " .
" 唵 马尼 帕德梅 哼 " :

"唵嘛呢叭咪哞。

" [ðɪs] [gru:p] [ɒv; əv][waɪld] [bi:sts] [wɒz; wəz] [əˈklʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [laɪt] . "
" **This group of wild beasts was accompanied by a yellow light** . "
" 这 团体 的 荒野 野兽 曾是 伴随 经过 一个 黄色的 光 " :

"这群野兽一道黄光，

[rɪ'vi:lɪŋ] [ðeə(r)] [tru:] [fɔ:mz]
Revealing their true forms
揭示 他们的 真的 表格

显出原形，

[ˈðer] [ɔ:l] [meɪd] [ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)] .
They're all made of paper .
它们是 全部 制成 的 纸 .

都是纸的。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old Taoist priest took a look ,
这 老的 道教 牧师 采取 一个 看 ,

老道一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] [mʌŋk] , "
" Good monk , "
" 好的 僧 , "

"好和尚，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [breɪk] [maɪ][ˈmædʒɪk] [ˈwepən] ?
How dare you break my magic weapon ?
如何 敢 你 休息 我的 魔法 武器 ?

胆敢破我的法宝。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈtʃɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [spel] ,
The old Taoist priest chanted a spell ,
这 老的 道教 牧师 吟诵 一个 拼写 ,

"老道口中一念咒，

[hi:; hi] [ˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [sɜ:d] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
He pointed the sword with his hand .
他 尖 这 剑 和 他的 手 .

用手捏剑一指，

[ðen] [keɪm] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈvenəməs] [ˈsneɪks] [ænd; ənd] [ˈmɒnstrəs] [ˈpaɪθɔnz] .
Then came a large number of venomous snakes and monstrous pythons .
然后 来了 一个 大的 数字 的 有毒 蛇 和 滔天 python .

只见来了许多毒蛇怪蟒，

[wɒnt] [tu:; tə][baɪt][ðə; ði] [mʌŋk] .
Want to bite the monk .
想 到 咬 这 僧 .

要咬和尚。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tɪli] .
The monk laughed heartily .
这 僧 笑了 衷心地 .

和尚哈哈一笑，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði][sɪks] - [ˈsɪləb(ə)] [ˈmæntɹə] .
Recite the six - syllable mantra .
背诵 这 六 - 音节 咒语 .

口念六字真言。

[ðɪs] [ˈvenəməs] [sneɪk] - [laɪk] [ˈpaɪθən]
This venomous snake - like python
这 有毒 蛇 - 喜欢 Python

这毒蛇怪蟒，

[ə; eɪ] [bi:m] [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [laɪt] [kəmˈpli:tli] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:] [aɪ ˈti:] .
A beam of yellow light completely transformed into it .
一个 光束 的 黄色的 光 完全地 转变 进入 它 .

一道黄光全化投了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd] [ˈbrəʊkən] [tu:] [kaɪndz] [ɒv; əv] [ˈmædʒɪk(ə)]
The old Taoist priest saw that the monk had broken two kinds of magical
这 老的 道教 牧师 锯 那 这 僧 有 破碎的 二 种类 的 神奇
[ˈtreɪzəz] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] .
treasures in succession .
宝藏 在 演替 .

老道见和尚连破了两种法宝，

[aɪm] [ˈri:əli] [ˈæŋkjəs] .
I'm really anxious .
我是 真的 焦虑的 .

真急了，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [rɪˈzɔ:t] [tu;; tə] [ˈru:θləs] [ˈmeθədz] .
They must resort to ruthless methods .
他们 必须 采取 到 无情 方法 .

要下毒手。

[ðeɪ] [lɪt] [ðə; ði] [ˈfaɪəwɒd] .
They lit the firewood .
他们 点燃 这 柴 .

当时把柴火点着。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɜ:rdʒd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [spel] ,
The old Taoist priest urged him with a spell ,
这 老的 道教 牧师 敦促 他 和 一个 拼写 ,

老道用咒语一催，

[fleɪmz] [bɜ:st] [fɔ:θ] [ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv] [æŋ; ən] [aɪ] .
Flames burst forth in the blink of an eye .
火焰 爆裂 前进 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

展眼烈焰飞腾，

[ðə; ði] [sʌˈmɑ:di] [ˈfaɪə(r)] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [mʌŋk] .
The Samadhi Fire surrounded the monk .
这 三摩地 火 包围 这 僧 .

三昧真火把和尚围上。

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [haʊ] [dʒi] [gɒŋ] [brəʊk] [ðə; ði] [spel] .
I wonder how Ji Gong broke the spell .
我 想知道 如何 季 锣 打破 这 拼写 .

不知济公如何破法，

[tu;; tə] [bi;; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 94
章 -

第九十四回

[ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ænd; ənd] [ˈtəʊists] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)l][ˈdʒu:əl] ; [ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [frəm; frəm]
The monks and Taoists engaged in a magical duel ; the brothers from
这 僧侣 和 道教徒 已订婚的 在 一个 神奇 决斗 ; 这 兄弟 从
[lɪŋsi:təʊ] [ˈtemp(ə)l] [dɪˈlɪvəd] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə] - .
Lingxiao Temple delivered a message to Majiahu .
凌霄 寺庙 发表 一个 信息 到 - .
僧道斗法凌霄观 弟兄送信马家湖

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwaɪ] [kɪŋfɛŋ] , [ðə; ði] [naɪn] [ˈpæləs] [ɪˈmɔ:t(ə)l] ,
Speaking of Hua Qingfeng , the Nine Palaces Immortal ,
请讲 的 华 青峰 , 这 九 宫殿 不朽 ,
话说九宫真人华清风，

[laɪt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Light the fire .
光 这 火 .
点着火，

[wɪð] [ə; eɪ] [spel] [tu:; tə] [ɜ:dʒ] ,
With a spell to urge ,
和 一个 拼写 到 敦促 ,
用咒语一催，

[wɪz; wi] [ni:d] [tu:; tə] [bɜ:n] [ðə; ði][ˈstætʃu:][ɒv; əv][dʒi] [ɡɒŋ] .
We need to burn the statue of Ji Gong .
我们 需要 到 烧伤 这 雕像 的 季 锣 .
要烧济公。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wʊd] [tʃɑ:nt] [ðə; ði][sɪks] - [ˈsɪləb(ə)l] [ˈmæntərə] :
Who would have thought that the monk would chant the six - syllable mantra :
WHO 会 有 想法 那 这 僧 会 呗 这 六 - 音节 咒语 :
焉想到和尚口念六字真言：

" - [ni:bə] - "
" Tunma Niba Mimou " .
" - 尼巴 - " .
"吨嘛呢叭迷眸。

[tʌn] ,
ton ,
吨 ,
吨，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][wɒz; wəz] [stɜ:n] .
The imperial edict was stern .
这 帝国 法令 曾是 船尾 .
敕令赫。

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [maɪ][hænd]
Pointing with my hand
指向 和 我的 手
"用手指，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [ðen] [rʌft] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði][əʊld][ˈdəʊɪst; ˈtəʊɪst] [pri:st] .
The fire then rushed towards the old Taoist priest .
这 火 然后 匆忙 向 这 老的 道教 牧师 .
这团火就奔老道去，

[ðə; ði][əʊld][ˈdəʊɪst; ˈtəʊɪst] [pri:st] [ɪˈmi:diətli] [pʊt] [ɒŋ][hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
The old Taoist priest immediately put on his clothes .
这 老的 道教 牧师 立即地 放 在 他的 衣服 .
立刻老道衣裳着了。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hua Qingfeng took a look ,
华 青峰 采取 一个 看 ,

华清风一瞧，

[ðə; ði] [məˈmentəm] [ɪz][nɒt] [ɡʊd] .
The momentum is not good .
这 势头 是 不是 好的 .

势头不好，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [tɜːnd] [ænd; ənd] [dɑːtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [sməʊk] [klaʊd] [ˈtaʊə(r)] .
He quickly turned and darted into the Smoke Cloud Tower .
他 迅速地 转向 和 飞镖 进入 这 抽烟 云 塔 .

赶紧拧身蹿进烟云塔去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈtʃɑːntɪd] [ə; eɪ][ˈmæntɹə] ,
The monk chanted a mantra ,
这 僧 吟诵 一个 咒语 ,

和尚一念咒，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [bɜːnd] [braɪtə] [ænd; ənd] [braɪtə] .
The fire burned brighter and brighter .
这 火 烧伤 更亮 和 更亮 .

这火越烧越旺，

[ðeɪ] [ðen] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [jænjən] [pəˈɡəʊdə] .
They then surrounded the Yanyun Pagoda .
他们 然后 包围 这 燕云 宝塔 .

就把烟云塔围了。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfən] [ˈɔːlsəʊ] [bɜːnd] [hɪz; ɪz] [brəd] .
Hua Qingfeng also burned his beard .
华 青峰 还 烧伤 他的 胡须 .

华清风胡子也烧了，

[hɪz; ɪz][heə(r)][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [bɜːnd] .
His hair was also burned .
他的 头发 曾是 还 烧伤 .

头发也烧了，

[ðə; ði] [kləʊðz] [ɑː(r); ə(r)][ɒn] .
The clothes are on .
这 衣服 是 在 .

衣裳也着了，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [rʌft] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtaʊə(r)] .
The fire rushed straight into the tower .
这 火 匆忙 直的 进入 这 塔 .

火往塔里直扑。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈʃaʊtɪd] :
The old Taoist priest shouted :
这 老的 道教 牧师 喊叫 :

老道直嚷：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , [hæv; həv] [ˈmɜːsi] [ænd; ənd][speə(r)][maɪ][laɪf] ! "
" Holy monk , have mercy and spare my life ! "

"圣僧慈悲饶命，

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l] [dɛəz] [nɒt][duː; də][aɪ ˈtiː] [əˈɡeɪn] .
This disciple dares not do it again .
这 弟子 敢于 不是 做 它 再次 .

弟子再不敢了。

[dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] [wið] [ə; eɪ] ['bʊdɪst] [hɑ:t] .
Ji Gong was originally a person with a Buddhist heart .
季 锣 曾是 起初 一个 人 和 一个 佛教徒 心 .

"济公本是佛心人，

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [pli:] ,
Upon hearing Hua Qingfeng's plea ,
之上 听力 华 - 恳求 ,

一听华清风央求，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['kwɪkli] ['pɔɪntɪd] [wið] [hɪz; ɪz][hænd] .
The monk quickly pointed with his hand .
这 僧 迅速地 尖 和 他的 手 .

和尚赶紧用手一指，

[ðə; ði]['faɪə(r)] [went] [aʊt] .
The fire went out .
这 火 去 出去 .

火就灭了。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)] .
Hua Qingfeng came out of the tower .
华 青峰 来了 出去 的 这 塔 .

华清风由塔里出来，

[set] [ʌp][ə; eɪ] ['fɒtrest] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [waɪnd] .
Set up a footrest to catch the wind .
放 向上 一个 脚踏 到 抓住 这 风 .

架起趁脚风，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [ræn] [ə'weɪ] .
He actually ran away .
他 实际上 跑 离开 .

竟自逃走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɪd] [nɒt] [pə'sju:;] [hɪm] .
The monk did not pursue him .
这 僧 做过 不是 追求 他 .

和尚并不追他。

['əʊnli] [ðen] [wɜ:(r); wə(r)] [jæŋ] [mɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [rɪ'li:st] .
Only then were Yang Ming and the others released .
仅有的 然后 是 杨 明 和 这 其他的 发布 .

这才把杨明众人放开。

[ə'pɒn] ['sɜ:tʃɪŋ] [ə'gen] ,
Upon searching again ,
之上 搜索 再次 ,

再一找，

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪ'skeɪpt] .
Hua Yunlong had already escaped .
华 云龙 有 已经 逃脱 .

华云龙早已逃走。

['əʊnli][fɔ:(r)] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪz] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Only four young Taoist boys remained in the temple .
仅有的 四 年轻的 道教 男孩们 剩余 在 这 寺庙 .

庙里就剩下四个小道童，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [tremblɪŋ] [wið] [fɪə(r)] .
They were terrified and trembling with fear .
他们 是 恐惧 和 发抖 和 害怕 .

吓的战战兢兢。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tu; tə] [hɑ:m] [hɪm] .
The monk couldn't bear to harm him .
这 僧 不能 熊 到 伤害 他 .
和尚不忍伤害，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ju; jʊ][dʊənt] [ni:d] [tu; tə][bi; bi] [ə'freɪd] .
You don't need to be afraid .
你 不 需要 到 是 害怕的 .
"你等不必害怕。

[let] [em 'i:][ɑ:sk][ju; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,
我且问你，

[hu:] [els] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ?
Who else is in the temple ?
WHO 别的 是 在 这 寺庙 ？
庙里还有什么人？

['dɑ:əʊ] [dʒʊŋ] [sed] :
Dao Zhong said :
道 钟 说 :
"道重说：

" [ænd; ənd][ðeəz; ðəz][ˈɔ:l səʊ][maɪ] ['sekənd] ['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] , [ɛl, aɪ'ju:] - . "
" **And there's also my second senior brother , Liu Miaotong .** " -
" 和 有 还 我的 第二 高级的 兄弟 , 刘 - . "
"还有二师兄刘妙通，

[hi:z] [sɪk] .
He's sick .
他是 生病的 .
他病着呢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [gʊd] .
" **good .**
" 好的 .
"好。

[aɪ] ['tri:tɪd] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] [wen] [hi; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
I treated his illness when he was young .
我 治疗 他的 疾病 什么时候 他 曾是 年轻的 .
少时我给他治病。

[jæŋ] [mɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ,
Yang Ming and the others ,
杨 明 和 这 其他的 ,
"杨明众人，

[kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][bəʊ; bæʊ] .
Come over and bow .
来 超过 和 弓 .
过来行礼。

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐说:

" [ˈmeni] [θæŋks] [tuː; tə][dʒi] [gɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈseɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] . "
" Many thanks to Ji Gong for saving my life . "
" 许多 谢谢 到 季 锣 为了 保存 我的 生活 . "

"多谢济公救命之恩。

[ɪf] [juː; jʊ][dɒʊnt] [kʌm] , [əʊld][mæn]
If you don't come , old man
如果 你 不 来 , 老的 男人

你老人家要不来,

[ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)][ˈəʊvə(r)] .
Our lives are over .
我们的 生活 是 超过 .

我等性命休矣。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[jæŋ] [mɪŋ] ,
Yang Ming ,
杨 明 ,

"杨明、

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮,

[juː; jʊ] [θri:] [gəʊ][ænd; ənd][duː; də][maɪ][dʒɒb] .
You three go and do my job .
你 三 去 和 做 我的 工作 .

你三个人给我办事去。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈletə(r)][hɪə(r)] .
I have a letter here .
我 有 一个 信 这里 .

我这里有一信,

[juː; jʊ] [θri:] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈteɪkən][tuː; tə] - , [tʃɑːŋ]ʃɑːn] [ˈkaʊnti] .
You three should be taken to Majiahu , Changshan County .
你 三 应该 是 已采取 到 - , 长山 县 .

你三个人送到常山县马家湖,

[ðeɪ] [spəˈsɪfɪkli] [ˈhaɪə(r)][məː][dʒʌŋ][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [gʊd] - [ˈlʊkɪŋ] [gai] .
They specifically hire Ma Jun to find a good - looking guy .
他们 具体来说 聘请 马 俊 到 寻找 一个 好的 - 寻找 盖伊 .

找白脸专请马俊,

[gɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ˈməːstə(r)][məː] .
Give it to Master Ma .
给 它 到 掌握 马 .

交给马大官人。

[pli:z] [meɪk] [ʃə(r)][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][aɪ 'ti:] [brɪʃ:(r)] ['naɪtʃɔ:l] [tə'mɒrəʊ] .
Please make sure to deliver it before nightfall tomorrow .

请 制作 当然 到 递送 它 前 黄昏 明天 .

明天可务必掌灯以前送到，

[ɪts] ['betə(r)] [nɒt][tu:; tə][weɪt] [ʌn'tɪl] ['sʌnset] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][aɪ 'ti:] .
It's better not to wait until sunset to deliver it .

它是 更好的 不是 到 等待 直到 日落 到 递送 它 .

别等落太阳送到才好。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
This is a matter of great importance .

这 是 一个 事情 的 伟大的 重要性 .

此关重大之事，

[wɒt'evə(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] . . .
Whatever important matters the three of you may have . . .

任何 重要的 事情 这 三 的 你 可能 有 . . .

你三个人勿论有什么要紧的事，

[doʊnt][du:; də][aɪ 'ti:] .
Don't do it .

不 做 它 .

可别办，

[send] [ˌem 'i:] [ə; eɪ]['letə(r)] [fɜ:st] , [ðæts] [ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [θɪŋ] .
Send me a letter first , that's the most important thing .

发送 我 一个 信 第一的 , 那就是 这 最多 重要的 事物 .

先给我送信要紧。

[jæn] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :

杨 明 说 :

"杨明说：

[jes] .
Yes .

是的 .

"是了。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['mætə(r)] .
This is a small matter .

这 是 一个 小的 事情 .

这点小事，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] [wʊd] ['nevə(r)][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teɪk] .
The three of us would never have made a mistake .

这 三 的 我们 会 绝不 有 制成 一个 错误 .

我三人决不会办错了。

[dʒɪ] [gɒŋ] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði]['letə(r)][tu:; tə] [jæn] [mɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] .
Ji Gong entrusted the letter to Yang Ming to take care of .

季 锣 受托 这 信 到 杨 明 到 拿 关心 的 .

"济公把书信交给杨明带好。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [get] [ʌp] [naʊ] . "
" You should all get up now . "

" 你 应该 全部 得到 向上 现在 . "

"你们这就起身罢。

[ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
On the road ,
在 这 路 ,

在道路上，

[daʊnt][ˈmed(ə)] [ɪn][ˈʌðə(r)] [ˈpi:pəlz] [ˈbɪznəs] .
Don't meddle in other people's business .
不 插手 在 其他 人们的 商业 .

千万别管闲事。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [ˈmɑ:stə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɜ:(r); fə(r)] [ˈfɜ:ðə(r)] [ɪnˈstrʌkʃənz] . "
" Master , there's no need for further instructions . "
" 掌握 , 有 不 需要 为了 更远 指示 . "

"师父不必嘱咐，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [dɪˈlɪvə(r)][aɪ ˈti:] .
We will definitely deliver it .
我们 将要 确实 递送 它 .

我们必给送到。

[ðə; ði] [θri:] [ˈhɪərəʊz] [ɪˈmi:diətli] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .
The three heroes immediately took their leave .
这 三 英雄 立即地 采取 他们的 离开 .

"立刻三位英雄告辞，

[lɪŋ] [ˈʃaʊ] [əˈpiəd] .
Ling Xiao appeared .
凌 肖 出现 .

由凌霄现出来，

[wi:; wi] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˌti:ˈænʃən] [ˈmaʊntənz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
We descended the ancient Tianshan Mountains along the hillside .
我们 下降 这 古老的 天山 山脉 沿着 这 山坡 .

顺着山坡下了古天山，

[ki:p] [ˈmu:vɪŋ] [ˈfɔ:wəd] .
Keep moving forward .
保持 移动 向前 .

往前紧走。

[ðeɪ] [hæd; həd] [wɔ:kt] [fɜ:(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [maɪlz] .
They had walked for about several dozen miles .
他们 有 步行 为了 关于 一些 打 英里 .

大约走了有数十里之遥。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] , " [ðə; ði] [ˈweðə(r)] [ɪz] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbl] . "
As the saying goes , " The weather is unpredictable . "
作为 这 说 去 , " 这 天气 是 不可预测的 . "

正是天有不测风云，

[ˈhju:mən] [ˈbi:ɪŋs] [ɑ:(r); ə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][tu:; tə] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbl] [ˈfɜ:tʃu:n] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈfɜ:tʃu:n] .
Human beings are subject to unpredictable fortune and misfortune .
人类 生物 是 主题 到 不可预测的 财富 和 不幸 .

人有旦夕祸福。

[ðə; ði] [braɪt] [red] [sʌŋ] [ˈʃaɪnz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The bright red sun shines in the sky .
这 明亮的 红色的 太阳 闪耀 在 这 天空 .

朗朗红日在天，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [fɒɡ] [ænd; ənd] [klaʊdz] [ɪn'veləpt] [ðə; ði]['eəriə] .
In an instant , fog and clouds enveloped the area .
在 一个 立即的 , 多雾路段 和 云 被包裹 这 区域 .
顷刻雾锁云漫，

[ˈθʌndə(r)] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [strʌk] .
Thunder and lightning struck .
雷 和 闪电 击 .
霹雷交加。

[ðə; ði]['dræɡən][wɒz; wəz] ['feɪkən] .
The dragon was shaken .
这 龙 曾是 摇晃 .
震动蛟龙，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [pi:s] [ɒv; əv][ðə; ði][vɑ:st]['əʊ(ə)n] ?
Where is the peace of the vast ocean ?
在哪里 是 这 和平 的 这 广阔的 海洋 ?
沧海何安。

[ðə; ði] [waɪt] [klaʊd] [ə'tendənt] [ɪ'mɜ:dʒd] .
The white cloud attendant emerged .
这 白色的 云 服务员 出现 .
白云童子拥出，

['sʌd(ə)nli] , [reɪn] [fel] [ɒn] [ɜ:θ] .
Suddenly , rain fell on earth .
突然 , 雨 跌倒 在 地球 .
霎时雨落人间。

['laɪtnɪŋ] [ænd; ənd] ['θʌndə(r)] ['lɪŋɡəd] .
Lightning and thunder lingered .
闪电 和 雷 徘徊不去 .
闪电雷鸣缠绵，

[ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [ɑ:(r); ə(r)] [daɪd] [ɪn][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [stri:m] [ɒv; əv]['kʌlə(r)] .
The heavens and earth are dyed in a continuous stream of color .
这 天 和 地球 是 染色 在 一个 连续的 溪流 的 颜色 .
天地连连染染。

[æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv] ['əʊpənɪŋ] ,
At the moment of opening ,
在 这 片刻 的 开幕 ,
展眼之际，

[ə; eɪ]['vaɪələnt] [stɔ:m] .
A violent storm .
一个 暴力 风暴 .
狂风暴雨。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ræŋ] ['kwɪkli] .
The three of them ran quickly .
这 三 的 他们 跑 迅速地 .
这三人紧跑。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There was a small village in front of them .
那里 曾是 一个 小的 村庄 在 正面 的 他们 .
见眼前有一座小村庄，

[ðeə(r)] [ɑ:rnt] ['meni] ['pi:p(ə)] .
There aren't many people .
那里 不是 许多 人们 .
人家不多。

[ðə; ði] [θri:] [men] [epɹəʊtʃt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] .
The three men approached and took a closer look .
这 三 男人 接近 和 采取 一个 更近 看 .

三个人来至切近一瞧，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [geɪt] [bʌn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][bʌv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
A large gate on the north side of the road .
一个 大的 门 在 这 北 边 的 这 路 .

路北一座大门。

[ðə; ði] [θri:] [ˈhɪərəʊz][wɜ:(r); wə(r)][ʌn'erɪ(ə)l][tu:; tə] . . .
The three heroes were unable to . . .
这 三 英雄 是 无法 到 . . .

三位英雄无法，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [tu:; tə] [teɪk] [ˈfeltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][reɪn] .
They came to the gate to take shelter from the rain .
他们 来了 到 这 门 到 拿 庇护所 从 这 雨 .

来到大门洞避雨，

[aɪ][plæn][tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][reɪn] [stɒps] [bɪ'fɔ:(r)] [ˈli:vɪŋ] .
I plan to wait until the rain stops before leaving .
我 计划 到 等待 直到 这 雨 停止 前 离开 .

打算等雨住了再走。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wʊd] [get] [wɜ:s] [ænd; ənd] [wɜ:s] ?
Who would have thought it would get worse and worse ?
WHO 会 有 想法 它 会 得到 更糟 和 更糟 ?

哪想到越下越大，

[ðə; ði] [ˈdɪtʃɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [fʊl] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɪz][ˈlev(ə)l] .
The ditches are full and the river is level .
这 沟渠 是 满的 和 这 河 是 等级 .

沟满河平，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][wɒz; wəz] [ˈsevrəl] [fi:t] [di:p] [bʌn] [flæt] [graʊnd] .
The water was several feet deep on flat ground .
这 水 曾是 一些 脚 深的 在 平坦的 地面 .

平地水深数尺，

[ðə; ði] [saʊnd] [bʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪɪŋ] .
The sound of the mountains and rivers was terrifying .
这 声音 的 这 山脉 和 河流 曾是 恐怖 .

山水响的可怕。

[æt; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt][bʌv; əv] [ˈəʊpənɪŋ] ,
At the moment of opening ,
在 这 片刻 的 开幕 ,

展眼之际，

[aɪ 'ti:][gɒt] [dɑ:k] [ə'gen] .
It got dark again .
它 得到 黑暗的 再次 .

天又黑了。

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈæŋkʃəs] .
The three people were anxious .
这 三 人们 是 焦虑的 .

三个人正在着急，

[ə; eɪ] [ˈfɑ:mhænd] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
A farmhand came out from inside .
一个 雇农 来了 出去 从 里面 .

由里面出来一个庄客，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] ['hʌri] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] . "
" The three of you should hurry up and leave . "
" 这 三 的 你 应该 匆忙 向上 和 离开 : "

"三位快走罢，

[waɪr] ['kləʊzɪŋ] [naʊ] .
We're closing now .
是 结束 现在 :

我们要关门了。

[jæŋ] [mɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][reɪn] [ˌaʊtˈsaɪd][hæd; həd][nɒt] [jet] [stɒpt] .
Yang Ming saw that the rain outside had not yet stopped .
杨 明 锯 那 这 雨 外部 有 不是 然而 停止 :

"杨明见外面雨尚未住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [help] . "
" Thank you for your help . "
" 感谢 你 为了 你的 帮助 : "

"借光，

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ['eni] [fɒps] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] ?
Are there any shops around here ?
是 那里 任何 商店 大约 这里 ?

请问这方有店么？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这个人说:

" [nəʊ] .
" No .
" 不 :

"没有。

[ɑ:ftə(r)] ['pɑ:sɪŋ] [ðɪs] [smɔ:l] ['vɪlɪdʒ] ,
After passing this small village ,
后 通过 这 小的 村庄 ,

过了这个小村庄，

[ðə; ði][dʒɪn][ˈfæməli][hæz; həz][ə; eɪ] [fɒp] [ðeə(r)] .
The Jin family has a shop there .
这 斤 家庭 有 一个 店铺 那里 :

金家在那里有店。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说:

[ɪz] [ðeə(r)][ə; eɪ][ˈtemp(ə)l] ?
Is there a temple ?
是 那里 一个 寺庙 ?

"有庙没有？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说:

[nəʊ] , [nɒt] ['aɪðə(r)] .
No , not either .
不 , 不是 任何一个 .

"也没有。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说:

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['trævələz] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜ:nɪ] .
We are travelers on a long journey .
我们 是 旅行者 在 一个 长的 旅行 :

"我等是远方行路之人。

[ɪts] ['reɪnɪŋ] [naʊ] .
It's raining now .
它是 下雨 现在 :

此刻下雨，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [ɪnz] .
There are no inns .
那里 是 不 旅馆 :

又无客店。

['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði] [ɪ'steɪt] ['əʊnə(r)] ,
humbly request the estate owner ,
谦卑地 要求 这 财产 所有者 ,

望求庄主，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kən'vi:nɪənt] [pleɪs] .
This is a convenient place .
这 是 一个 方便的 地方 :

这里可以方便方便，

[let] [ju: 'es] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
Let us stay here for the night .
让 我们 停留 这里 为了 这 夜晚 :

我等借格一宿罢。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说:

[ðæt] [wʊnt][du:; də] .
That won't do .
那 惯于 做 :

"那可不行。

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [els] ,
It's nothing else ,
它是 没有什么 别的 ,

倒不是别的，

[ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [dregz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈænsesetəz; ˈænsəstəz][hæv; həv][ˈblaɪndɪd] [ðəʊz] [hu:] [kʌm]
The wine and dregs of our ancestors have blinded those who come
这 葡萄酒 和 渣 的 我们的 祖先 有 失明 那些 WHO 来
[ˈɑ:ftə(r)] .
after .
后 :

前人酒土迷了后人眼。

[ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfɔ:mə(r)] .
There is one in the former .
那里 是 一 在 这 以前的 :

前者有一位，

[aɪ] [wɔ:kt] [hɪə(r)] [ˈbegɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈlɒdʒɪŋ] .
I walked here begging for lodging .
我 步行 这里 乞讨 为了 住宿 :

走在这里央求要投宿，

[ˈaʊə(r)] [lɔ:d] [ˈi:v(ə)n] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [ˈbedɪŋ] [set] .
Our lord even gave him a bedding set .
我们的 主 甚至 给予 他 一个 寝具 放 :

我们庄主还给他一分铺盖。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [bɪˈfɔ:(r)] [dɔ:n] . . .
The next day , before dawn . . .
这 下一个 天 , 前 黎明 . . .

次日天没亮，

[hi:; hi] [ˈi:v(ə)n] [tʊk] [hɪz; ɪz] [ˈbedɪŋ] [wɪð] [hɪm] .
He even took his bedding with him .
他 甚至 采取 他的 寝具 和 他 :

他连铺盖都拐了走，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [stəʊl] [kwɔt] [ə; eɪ] [fju:] [θɪŋz] .
They also stole quite a few things .
他们 还 偷窃 相当 一个 很少 事物 :

还偷了好些东西。

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ˈbɜ:nɪŋ] [ˈpeɪpə(r)] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [əˈtræktɪŋ] [gəʊsts] [ɪnˈsted] .
This is like burning paper money and attracting ghosts instead .
这 是 喜欢 燃烧 纸 钱 和 吸引 鬼魂 反而 :

这不是烧纸倒引鬼了。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] ,
Looking at the three of you ,
寻找 在 这 三 的 你 ,

看你们三位，

[hi:z] [nɒt] [ə; eɪ] [bæd] [ˈpɜ:s(ə)n] .
He's not a bad person .
他是 不是 一个 坏的 人 :

也不是歹人，

[bʌt; bət] [aɪm] [əˈfreɪd] [ˈaʊə(r)] [lɔ:d] [wʊnt] [deə(r)] [tu:; tə] [ki:p] [ðem; ðəm] .
But I'm afraid our lord won't dare to keep them .
但 我是 害怕的 我们的 主 惯于 敢 到 保持 他们 :

可就怕我们庄主不敢留了。

[jæŋ] [mɪŋ] [ˈri:əlaɪzd] [hi:; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [li:v] .
Yang Ming realized he couldn't leave .
杨 明 已实现 他 不能 离开 :

"杨明看了实不能走，

[ˈhelpləsli] , [hiː; hi] [sed] :
Helplessly , he said :
无助地 , 他 说 :

无奈说:

" [wɒt] [juː; jʊ] [sed] . . . "
" What you said . . . "
" 什么 你 说 . . . "

"尊驾说的这话，

[ðæts] [ʌndə'stændəb(ə)l] .
That's understandable .
那就是 可以理解 :

可也是难怪，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['keəf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 :

不得不留神。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː 'es][wɜː(r); wə(r)] [ə'ɪdʒənəli] [frɒm; frəm]['dʒiɑːŋ'fiː] , ['wɜːkɪŋ] [æz; əz] ['prɒstɪ,tuːts] .
The three of us were originally from Jiangxi , working as prostitutes .
这 三 的 我们 是 起初 从 江西 , 在职的 作为 妓女 :

我三个人原是江西保嫖的，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [aɪ 'tiː] [wʊd] [reɪn] [tə'deɪ] ?
Who would have thought it would rain today ?
WHO 会 有 想法 它 会 雨 今天 ?

谁想到今天赶上雨了，

[pliːz] , [lɔːd] [dʒwɑːŋ] , [grɑːnt][em 'iː] [ðɪs] ['feɪvə(r)] .
Please , Lord Zhuang , grant me this favor .
请 , 主 庄 , 授予 我 这 偏爱 :

求庄主方便方便。

[wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [jeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːpəlz] [hɑːts] .
We must have a share of the people's hearts .
我们 必须 有 一个 分享 的 这 人们的 心 :

我等必有一份人心。

[meɪk] [frendz] [ɔːl][əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .
Make friends all over the world .
制作 朋友们 全部 超过 这 世界 :

天下人交遍天下友，

['piːp(ə)l] ['kænɒt] [biː; bi] ['dʒenrəlaɪzd] .
People cannot be generalized .
人们 不能 是 广义 :

人也不能一概而论。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说:

" [pliːz] [weɪt] [ə; eɪ]['məʊmənt] , ['evriwʌn] . "
" Please wait a moment , everyone . "
" 请 等待 一个 片刻 , 每个人 :

"你几位且候一候，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'steɪt] .
I will go and report to the master of the estate .
我 将要 去 和 报告 到 这 掌握 的 这 财产 :

我去回禀庄主。

[aɪ] ['kænpʊt] [meɪk] [ðæt] [dɪ'sɪz(ə)n] ['aɪðə(r)] .
I cannot make that decision either .
我 不能 制作 那 决定 任何一个 .

我也不能作主。

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd][æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] .
He turned and went inside as he spoke .
他 转向 和 去 里面 作为 他 辐 .

"说着话回身进去。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [hiː; hi] [sed] :
When he was young , he said :
什么时候 他 曾是 年轻的 , 他 说 :

少时出来说:

" [ðə; ðɪ] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ] ,
" The three of you ,
" 这 三 的 你 ,

"三位,

[maɪ] ['fæmɪlɪz] ['əʊnə(r)][ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts][juː; jʊ] .
My family's owner invites you .
我的 家庭的 所有者 邀请 你 .

我家庄主有请。

[ðə; ðɪ] [θriː] ['pi:p(ə)] [ɪ'miːdiətli] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm][ɪn'saɪd] .
The three people immediately followed them inside .
这 三 人们 立即地 随后 他们 里面 .

"三个人立刻跟着进去。

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

一瞧,

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [faɪv] - [ru:m] [haʊs] ['feɪsɪŋ] [nɔːθ] .
It is a five - room house facing north .
它 是 一个 五 - 房间 房子 面向 北 .

是北房五间,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ru:mz] [iːtʃ] [ɪn][ðə; ðɪ] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间,

[ə; eɪ] ['kɜːt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [nɔːθ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .
A curtain for the north - facing room .
一个 窗帘 为了 这 北 - 面向 房间 .

一打北上房的帘子,

[ðə; ðɪ] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The three of them came in and took a look .
这 三 的 他们 来了 在 和 采取 一个 看 .

三人进来一看,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['mænə(r)]['əʊnə(r)] ,
There was an old manor owner ,
那里 曾是 一个 老的 庄园 所有者 ,

有一位老庄主,

[hiː; hi][ɪz]['əʊvə(r)]['sev(ə)nti] [j'ɪəz] [əʊld] .
He is over seventy years old .
他 是 超过 七十 年 老的 .

年过古稀。

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [brəd] ,
A silver beard ,
一个 银 胡须 ,

一部银髯，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [ˈsætɪn] [ˈhedskɑ:f] ,
Wearing a royal blue satin headscarf ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 头巾 ,

头戴宝蓝缎员外巾，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [ˈsætɪn] [kləʊk] [wɪð] [ˈflɔːrəl] [ˈpætənz] .
She was wearing a royal blue satin cloak with floral patterns .
她 曾是 穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 披风 和 花的 图案 .

身穿宝蓝缎团花大氅。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈpiːp(ə)l] [ˈentə(r)] ,
Seeing the three people enter ,
看到 这 三 人们 进入 ,

见三人进来，

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn][ə; eɪ][fɪst] [səˈluːt] [ænd; ənd] [sed] :
The old master raised his hands in a fist salute and said :
这 老的 掌握 提高 他的 双手 在 一个 拳头 礼炮 和 说 :

老员外举手抱拳说：

" [pliːz] [sɪt] [daʊn] , [θri:] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] . "
" Please sit down , three brave warriors . "
" 请 坐 向下 , 三 勇敢的 战士 . "

"三位壮士请坐。

[dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [hɜːd] [maɪ] [ˈsɜːvənt] [seɪ] ,
Just now I heard my servant say ,
只是 现在 我 听到 我的 仆人 说 ,

方才我听我的庄客说，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [ˈɛskɔːrts] [fɔː(r); fə(r)] [ˈprɒstɪtuːts] .
The three of them are escorts for prostitutes .
这 三 的 他们 是 伴游 为了 妓女 .

三位是保嫖的，

[meɪ] [aɪ][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [ˈsɜːr,nem] ?
May I ask your esteemed surnames ?
可能 我 问 你的 尊敬的 姓氏 ?

未领教三位贵姓？

[jæn] [mɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [tu:] [ɪntrəˈdjuːst] [ðəmˈselvz] [baɪ] [neɪm] .
Yang Ming and the other two introduced themselves by name .
杨 明 和 这 其他 二 介绍 他们自己 经过 姓名 .

"杨明三个人各通了名姓。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][hæv; həv][nɒt] [jet] [ˈlɜːnɪd] [ðə; ði] [ɪsˈtiːmd] [ˈsɜːneɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] . "
" I have not yet learned the esteemed surname of the old master . "
" 我 有 不是 然而 学习 这 尊敬的 姓 的 这 老的 掌握 . "

"未领教老庄主尊姓。

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] [tuː; tə][ˈbɒðə(r)][juː; jʊ] .
We have come here today to bother you .
我们 有 来 这里 今天 到 打扰 你 .

我等今天来此叨扰。

济公全传

第77/190页

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

"老丈说:

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [θri:] ['seɪŋ] ? "
" What are you three saying ? "
" 什么 是 你 三 说 ? "

"三位说哪里的话来。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['si:z] ,
Within the four seas ,
之内 这 四 海域 ,

四海之内,

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['brʌðəz] .
They are all brothers .
他们 是 全部 兄弟 .

皆兄弟也,

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒɪn] .
My surname is Jin .
我的 姓 是 斤 .

小老儿姓金,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒɪn] [rɒŋ] .
His name is Jin Rong .
他的 姓名 是 斤 荣 .

名叫金荣。

[pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , [ɔ:l] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
Please have a seat , all three of you .
请 有 一个 座位 ,全部 三 的 你 .

三位请坐。

[jæŋ] [mɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Yang Ming took a look .
杨 明 采取 一个 看 .

"杨明瞧了一瞧,

[ðɪs] [ru:m] [ɪz] ['veri] ['teɪstfəl] .
This room is very tasteful .
这 房间 是 非常 有品味的 .

这屋里很讲究,

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['rəʊzwʊd] [ænd; ənd] ['sændlwʊd] .
They are all rosewood and sandalwood .
他们 是 全部 红木 和 檀香 .

都是花梨紫檀、

[tʃeəz] [ænd; ənd] ['teɪblz] [kɑ:rvd] [frɒm; frəm] ['kɒfɪn] [wʊd] .
Chairs and tables carved from coffin wood .
椅子 和 表格 雕刻 从 棺材 木头 .

棺木雕刻的椅桌。

[ðə; ði] [kə'lıgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋz] [baɪ] ['feɪməs] ['pi:p(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l]
The calligraphy and paintings by famous people on the wall
这 书法 和 绘画 经过 著名的 人们 在 这 墙
墙上名人字画，

['kʌplɪts] [fɔ:(r); fə(r)] - ['maʊntən]
Couplets for Tiaoshan Mountain
对句 为了 - 山
条山对联，

['lændskeɪps] [ænd; ənd] ['fɪgəz]
Landscapes and figures
风景 和 数据
山水人物，

['flaʊəz] [ænd; ənd] ['feðə]
Flowers and feathers
花朵 和 羽毛
花卉翎毛，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ʃæn] [ænd; ənd] [dʒəʊ] [brɒnz] ['ves(ə)lz] [ɒn] [dɪ'spleɪ] .
They are all Shang and Zhou bronze vessels on display .
他们 是 全部 尚 和 周 青铜 船只 在 展示 .
摆着都是商彝周鼎，

[tʃɪn] [ænd; ənd][hæn][dʒeɪd] [rɪŋz]
Qin and Han jade rings
秦 和 韩 玉 戒指
秦环汉玉，

['ʌpgreɪdɪd; ʌp'greɪdɪd] [æn'ti:ks]
Upgraded antiques
升级 古董
上谱古玩，

[ðəə(r)]['fæməli] [si:m] [tu:; tə][bi; bi] ['welθi] .
Their family seems to be wealthy .
他们的 家庭 似乎 到 是 富裕 .
家里是个财主的样子。

['sʌmwʌn] [brɔ:t] [ti:] .
Someone brought tea .
某人 带来 茶 .
有人送。上茶来，

[dʒɪn] - ['ɪmi:diətli] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə][bi; bi] [prɪ'peəd] .
Jin Laowen immediately ordered a banquet to be prepared .
斤 - 立即地 订购 一个 宴会 到 是 准备 .
金老文立刻吩咐摆酒。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði]['fæməli] [waɪpt] [ðə; ði]['teɪb(ə)] .
At that time , the family wiped the table .
在 那 时间 , 这 家庭 擦拭 这 桌子 .
当时家人擦抹桌案，

[kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] [fel] [wʌn]['ɑ:ftə(r)] [ə'ʌlðə(r)] .
Cups and plates fell one after another .
杯子 和 盘子 跌倒 一 后 其他 .
杯盘连落，

[set] [aʊt][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
Set out the wine and dishes .
放 出去 这 葡萄酒 和 菜肴 .
摆上酒菜。

[ˈmɑːstə(r)][dʒɪn] [sed] :
Master Jin said :
掌握 斤 说 :

金员外说：

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][juː; jʊ] , [pliːz] [ɪn'dʒɔɪ][jɔː(r); jə(r)] [drɪŋks] . "
" The three of you , please enjoy your drinks . "
" 这 三 的 你 , 请 享受 你的 饮料 . "

"三位吃酒罢，

[ðə; ði][əʊld][mæn] ['dʌznt] [hæv; həv] ['eniθɪŋ] [gʊd] [hɪə(r)] .
The old man doesn't have anything good here .
这 老的 男人 不 有 任何事物 好的 这里 .

老汉这里可没有什么好的，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][juː; jʊ][hæv; həv] ['sʌfəd] [mʌtʃ] [ɪn'dʒʌstɪs] [tə'deɪ] .
The three of you have suffered much injustice today .
这 三 的 你 有 遭受 很多 不公正 今天 .

三位今天多受屈罢。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['seɪɪŋ] , [sɜː(r)] ? "
" What are you saying , sir ? "
" 什么 是 你 说 , 先生 ? "

"老员外说哪里话来。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][juː 'es][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kredəbli] ['greɪtʃ(ə)l] .
The three of us are incredibly grateful .
这 三 的 我们 是 难以置信 感激的 .

我三个人就感恩不尽了。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

['evriwʌn] [sæt] [daʊn] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Everyone sat down to eat and drink .
每个人 卫星 向下 到 吃 和 喝 .

大众落座吃酒，

[ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)lɪz] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [dɪ'liʃəs] .
The vegetables were also delicious .
这 蔬菜 是 还 可口的 .

菜蔬也俱可口。

[ðə; ði] [gruːp] [et; eɪt][ænd; ənd][dræŋk] .
The group ate and drank .
这 团体 吃 和 喝 .

众人吃着酒，

[ðə; ði][əʊld] [ə'fɪ(ə)l] [lʊkt] ['wʌrɪd] .
The old official looked worried .
这 老的 官方的 看起来 担心 .

只见老员外面带忧像，

[hɪz; ɪz] [braʊz] [wɜː(r); wə(r)] ['fʌrəʊd] [ɪn] ['wʌrɪ] .
His brows were furrowed in worry .
他的 眉毛 是 沟壑 在 担心 .

愁眉不展。

[leɪ] [mɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [fju:] [wɜ:dz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [streɪt'fɔ:wəd] [pɜ:sə'hæləti] .
Lei Ming is a man of few words and a straightforward personality .
雷 明 是 一个 男人 的 很少 字 和 一个 直截了当 性格 .

雷鸣是个口快心直的，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [əʊld][mæn] , "
" **Old man** , "
" 老的 男人 , "

"老丈，

[ðæts] [nɒt] [raɪt] [ɒv; əv][ju;; jʊ] .
That's not right of you .
那就是 不是 正确的 的 你 .

你这就不对了。

[sɪns] [ju:v] [let][ju: 'es] [i:t] ,
Since you've let us eat ,
自从 你已经 让 我们 吃 ,

你既让我们吃，

[doʊnt] [fi:l] [bæd] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Don't feel bad about it .
不 感觉 坏的 关于 它 .

你就别心疼。

[ɪf] [ju;; jʊ][kænt][beə(r)][tu;; tə] [pɑ:t] [wið] [aɪ 'ti:] ,
If you can't bear to part with it ,
如果 你 不能 熊 到 部分 和 它 ,

你要舍不得，

[doʊnt][ɑ:sk][ju: 'es][tu;; tə] [i:t] .
Don't ask us to eat .
不 问 我们 到 吃 .

就别叫我们吃。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"老员外一听说:

" [leɪ] - ,
" **Lei Zhuangshi** ,
" 雷 - ,

"雷壮士，

[weə(r)] [dɪd][ju;; jʊ][get] [ðæt] [frɒm; frəm] ?
Where did you get that from ?
在哪里 做过 你 得到 那 从 ?

你这话从何而来？

[aɪm] [rɪ'lʌktənt] [tu;; tə] [pɑ:t] [wið] [aɪ 'ti:] .
I'm reluctant to part with it .
我是 不情愿的 到 部分 和 它 .

我要舍不得，

[wi;; wi] [stɒpt] ['letɪŋ] [ðə; ðɪ] [θri:] [ɒv; əv][ju;; jʊ][ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] .
We stopped letting the three of you in a long time ago .
我们 停止 出租 这 三 的 你 在 一个 长的 时间 前 .

早就不让你们三位进来了。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[aɪ][kæn; kən] [si:] [ðə; ði] [rɪ'lʌktəns] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] .
I can see the reluctance on your face .
我 能 看 这 不情愿 在 你的 脸 :

"我见你脸上带着不愿意，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

为什么呢？

" [ˈmɑ:stə(r)][dʒɪn] [sed] : "
" Master Jin said : "
" 掌握 斤 说 :

"金员外说：

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] . "
" The three of you may not know this . "
" 这 三 的 你 可能 不是 知道 这 . "

"三位有所不知。

[maɪ] [feɪs] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
My face was filled with sorrow .
我的 脸 曾是 已填 和 悲哀 :

我面带愁，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm][ʌp'set] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fu:d] ,
It's not that I'm upset about the food ,
它是 不是 那 我是 沮丧的 关于 这 食物 ,

并非心疼这饭，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] .
I have something to worry about .
我 有 某物 到 担心 关于 :

我实有忧心之事。

[ðə; ði][əʊld][mæn][ɪz]['sɪksti] - [ert] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
The old man is sixty - eight years old this year .
这 老的 男人 是 六十 - 八 年 老的 这 年 :

老汉今年六十八岁，

['hævɪŋ] [nəʊ] ['tʃɪldrən]
Having no children
拥有 不 孩子们

膝下无儿，

[hi:; hi]['əʊnli][hæd; həd][wʌn] ['dɔ:tə(r)] .
He only had one daughter .
他 仅有的 有 一 女儿 :

只生一女，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] - .
Her name is Qiaoniang .
她 姓名 是 - :

名叫巧娘，

[hi:; hi][ɪz] [ˌnaɪn'ti:n] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
He is nineteen years old this year .
他 是 十九 年 老的 这 年 :

今年一十九岁，

[ʃiː; ʃi][ɪz][nɒt] [jet] [brɪtrəʊðd] .
She is not yet betrothed .
她 是 不是 然而 未婚妻 :

尚未许配人家，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [lʌvd] [hə:(r); hə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [dʒem] .
The old man loved her like a precious gem .
这 老的 男人 喜爱 她 喜欢 一个 宝贵的 宝石 :

老汉爱如掌上明珠。

[maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] [ɪz] [naʊ] [brɪwɪtʃt] [baɪ][ə; eɪ][ˈfeəri] .
My daughter is now bewitched by a fairy .
我的 女儿 是 现在 着迷 经过 一个 仙女 :

现在我女被妖精迷住了，

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ɪz][nɒt] [wɒt] [aɪ ˈti:] [si:m] .
The illness is not what it seems .
这 疾病 是 不是 什么 它 似乎 :

病的不成样子。

[maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] [təʊld][em ˈi:] ,
My daughter told me ,
我的 女儿 讲述 我 ,

听我女儿说，

[ðɪs] [ˈfeəri][ɪz][ə; eɪ][ˈbænfɪː; bænfɪ:] .
This fairy is a banshee .
这 仙女 是 一个 女妖 :

这个妖精是女妖。

[aɪ][ˈpəʊstɪd][ə; eɪ] [kənˈfe(ə)n] .
I posted a confession .
我 发布 一个 忏悔 :

我贴告白，

[wiː; wi][plæn][tuː; tə][ˈhaɪə(r)] [ˈsʌmwʌn] [ˈkeɪpəb(ə)l][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈdi:mən] .
We plan to hire someone capable to capture the demon .
我们 计划 到 聘请 某人 有能力的 到 捕获 这 恶魔 :

打算请能人把妖捉了，

[aɪˈd] [ˈglædli] [əkˈsept] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈwɔ:d] .
I'd gladly accept five hundred taels of silver as a reward .
ID 乐意 接受 五 百 两 的 银 作为 一个 报酬 :

情愿谢银五百两。

[bʌt; bət][wiː; wi][kænt] [si:m] [tuː; tə][faɪnd] [ˈeniwʌn] [tuː; tə][ˈhaɪə(r)] .
But we can't seem to find anyone to hire .
但 我们 不能 似乎 到 寻找 任何人 到 聘请 :

但是总请不到人，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ][eɪ ˈem] [ˈkɒnstəntli] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Therefore , I am constantly worried about this matter .
所以 , 我 是 不断地 担心 关于 这 事情 :

故我时刻为此事发愁。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [leɪ] [mɪŋ] . . .
Upon hearing this , Lei Ming . . .
之上 听力 这 , 雷 明 . . .

"雷鸣一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz] ['hʌθɪŋ] ['sɪəriəs] . "

" **This is nothing serious** . "

" 这 是 没有什 么 严肃的 . "

"这件事不要紧，

[maɪ][ˈmɑːstə(r)][kæn; kən] [kætʃ] ['di:mənz] .

My master can catch demons .

我的 掌握 能 抓住 恶魔 .

我师父会捉妖的。

[dʒɪn] - [sed] :

Jin Laowen said :

斤 - 说 :

"金老文说：

[hu:] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] ?

Who is your master ?

WHO 是 你的 掌握 ?

"尊驾的师父是哪一位？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :

Lei Ming said :

雷 明 说 :

"雷鸣说：

[maɪ][ˈmɑːstə(r)][ɪz][dʒi] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .

My master is Ji Gong of Lingyin Temple .

我的 掌握 是 季 锣 的 灵隐 寺庙 .

"我师父是灵隐寺济公。

[aɪ][kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [kætʃ] ['mɒnstəz] .

I can also catch monsters .

我 能 还 抓住 怪物 .

我也会捉妖。

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sed] :

The old man said :

这 老的 男人 说 :

"老丈说：

" [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ɪz][hɪə(r)][tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ðɪ] ['di:mən] , "

" **Your Excellency is here to capture the demon** , "

" 你的 阁下 是 这里 到 捕获 这 恶魔 , "

"尊驾捉妖，

[hu:] [dɪd][juː; jə] [lɜːn] [frɒm; frəm] ?

Who did you learn from ?

WHO 做过 你 学习 从 ?

是跟谁学的？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :

Lei Ming said :

雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [aɪ] ['lɜːnɪd] [aɪ'tiː][frɒm; frəm] [ʒɑːŋ] [tiːɑːŋji] , [ðə; ðɪ][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɪð] [ðə; ðɪ]['aɪən] [kraʊn]

" **I learned it from Zhang Tianshi , the old Taoist priest with the iron crown**

" 我 学习 它 从 张 天师 , 这 老的 道教 牧师 和 这 铁 王冠

, [æt; ət] - ['maʊntən] [ɪn] , ['dʒɪɑːŋ'jiː] . "

, **at Longhu Mountain in Xinzhou , Jiangxi** . "

, 在 - 山 在 新洲 , 江西 . "

"我跟江西信州龙虎山铁冠老道张天师学的。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] . . .
Upon hearing this , the old master . . .
之上 听力 这 , 这 老的 掌握 . . .

"老员外一听，

[ai][wɒz; wəz] [ˌəʊnə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒʌdʒ] [leɪ] [ɪz] [skɪld] [æt; ət] [ˈeksɔːsaɪz] [ˈdiːmənz] .
Judge Lei is skilled at exorcising demons .
法官 雷 是 熟练 在 驱魔 恶魔 .

"雷法官既会捉妖，

[pliːz] , [kaɪnd][sɜː(r)] , [duː; də][em 'iː][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .
Please , kind sir , do me a favor .
请 , 种类 先生 , 做 我 一个 偏爱 .

回头求你老人家辛苦辛苦罢。

[ɪf] [ˈəʊnli][maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [kʊd; kəd][biː; bi] [seɪvd] . . .
If only my daughter could be saved . . .
如果 仅有的 我的 女儿 可以 是 已保存 . . .

只要把我女儿救了，

[ai] , [æn; ən][əʊld][mæn] , [ˌeɪ 'em][ˈʊə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
I , an old man , am sure to have a heart for the people .
我 , 一个 老的 男人 , 是 当然 到 有 一个 心 为了 这 人们 .

我老汉必有一份人心。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[wiːl; wil][gəʊ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði][ˈmɒnstə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ˈleɪtə(r)] .
We'll go up to the back and catch the monster for you later .
出色地 去 向上 到 这 后退 和 抓住 这 怪物 为了 你 之后 .

回头我们上后面给你捉妖去。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ɪ'miːdiətli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][send][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
The old man immediately instructed his family to send a message .
这 老的 男人 立即地 指示 他的 家庭 到 发送 一个 信息 .

"老丈立刻吩咐家人送信，

[tel] [ðə; ði][gɜːl][tuː; tə] [muːv] [aʊt] .
Tell the girl to move out .
告诉 这 女孩 到 移动 出去 .

叫姑娘搬出去，

[send] [ðə; ði] [θriː] [ʊv; əv][juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði][gɜːrlz] [haʊs] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [ˈdiːmən] .
Send the three of you to the girl's house to catch the demon .
发送 这 三 的 你 到 这 女孩们 房子 到 抓住 这 恶魔 .

让三位到姑娘屋中去捉妖。

[ðə; ði][ˈfæməli] [əˈɡri:d] .
The family agreed .
这 家庭 同意 .

家人答应，

[wen] [hi;; hi] [keɪm] [bæk] [æz; əz][ə; eɪ][tʃaɪld] , [hi;; hi] [sed] ,
When he came back as a child , he said ,
什么时候 他 来了 后退 作为 一个 孩子 , 他 说 ,
少时回来说，

[ðə; ði][gɜ:l] [mu:vɪd] [aʊt] .
The girl moved out .
这 女孩 已搬 出去 .

姑娘搬出去了。

[əʊld] [wen] [ðen] [let][ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [kʌm] [tu;; tə][ðə; ði] [bæk] .
Old Wen then let the three people come to the back .
老的 温 然后 让 这 三 人们 来 到 这 后退 .

老文这才让着三个人来至后面，

[aɪ ˈti:] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ˈbɪldɪŋ] .
It consists of three rooms in the north - facing building .
它 由 的 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 .

是北房三间。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ʌnd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The three of them went into the house and took a look .
这 三 的 他们 去 进入 这 房子 和 采取 一个 看 .

三人来到屋中一瞧，

[ɪn][ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] ,
In the room in the east wing ,
在 这 房间 在 这 东方 翼 ,

东里间屋中，

[ɪts] [ðə; ði][gɜ:rlz] [ˈbedru:m] .
It's the girl's bedroom .
它是 这 女孩们 卧室 .

是姑娘的卧室。

[ə; eɪ][ˈfreɪgrənt] [əˈrəʊmə][wɑ:ft, wɔft, wæft][frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:m] .
A fragrant aroma wafted from the room .
一个 香 香气 飘散 从 这 房间 .

屋中有一阵香粉扑鼻。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [stept] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
The old man stepped back to the front .
这 老的 男人 步 后退 到 这 正面 .

老丈退回前面去。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

杨明说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [leɪ] ,
" Second Brother Lei ,
" 第二 兄弟 雷 ,

"雷二弟，

[jʊr; jər] [ˈkreɪzi] .
You're crazy .
你是 疯狂的 .

你疯了。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [hi:z] [nɒt] ['kreɪzi] . "
" He's not crazy . "
" 他是 不是 疯狂的 . "

"没疯了。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[jʊr; jər] [nɒt] ['kreɪzi] .
You're not crazy .
你是 不是 疯狂的 .

"你没疯，

[haʊ] [kæən; kən][ju:; jʊ] [seɪ] [ju:; jʊ][kæən; kən] [kætʃ] ['di:mənz] ?
How can you say you can catch demons ?
如何 能 你 说 你 能 抓住 恶魔 ?

你怎说会捉妖？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[aɪ] [faʊnd] [ðɪs] [əʊld][mæn][tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'stri:mli] ['stɪndʒɪ] .
I found this old man to be extremely stingy .
我 成立 这 老的 男人 到 是 极其 小气 .

我见这个老丈太吝啬，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [sed] [aɪ][kʊd; kəd] [kætʃ] ['di:mənz] ,
As soon as I said I could catch demons ,
作为 很快 作为 我 说 我 可以 抓住 恶魔 ,

我一说会捉妖，

[lʊk] , [hi:z] ['ædɪd] [ə; eɪ][lɒt][mɔ:(r)] ['tʃɪkɪn] , [dʌk] , [fɪʃ] , [ænd; ənd] [mi:t] .
Look , he's added a lot more chicken , duck , fish , and meat .
看 , 他是 额外 一个 很多 更多的 鸡 , 鸭子 , 鱼 , 和 肉 .

你瞧他又添出许多鸡鸭鱼肉。

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [mi:l] [fɜ:st] .
Let's have a good meal first .
我们来吧 有 一个 好的 一顿饭 第一的 .

先且饱餐一顿再说。

[ðə; ði] ['feəri][ɪz] ['kʌmɪŋ] !
The fairy is coming !
这 仙女 是 未来 !

妖精来了，

[lets] [gəʊ][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] [brɪfɔ:(r)] [wi:; wi] [li:v] .
Let's go up to the roof before we leave .
我们来吧 去 向上 到 这 屋顶 前 我们 离开 .

你我上房再走。

[jæn] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [haʊ] [kæn; kən] [ðæt] [bi:; bi] [dʌn] ? "
How can that be done ? "
" 如何 能 那 是 完毕 ? "

"那如何使得。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[aɪ] ['weɪtɪd] [ɪn'saɪd] .
I waited inside .
我 等待 里面 :

我在屋里等着。

[ɪf] [ðə; ði] ['feəri] ['dʌznt] [kʌm] , [ðen] [səʊ][bi:; bi][aɪ 'ti:] .
If the fairy doesn't come , then so be it .
如果 这 仙女 不 来 , 然后 所以 是 它 :

妖精不来便罢，

[hi:z] ['kʌmɪŋ] .
He's coming .
他是 未来 :

他要来了，

[teɪk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [kʌt] [hɪm] .
Take a knife and cut him .
拿 一个 刀 和 切 他 :

就拿刀砍他，

[hu:] [k'eəz] [ə'baʊt] ['di:mənz] ?
Who cares about demons ?
WHO 关心 关于 恶魔 ?

管他什么妖精。

[jæn] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [ɔ:l'raɪt] , "
Alright , "
" 好吧 , "

"也好，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] .
As long as you have the courage .
作为 长的 作为 你 有 这 勇气 :

只要胆子正正的。

[wen] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] ['ʌpraɪt] ,
When people's hearts are upright ,
什么时候 人们的 心 是 直立 ,

凡事人心一正，

[ki:p] [ə'wei] [ɔ:l][i:v(ə)l] .
Keep away all evil .
保持 离开 全部 邪恶的 .

百邪远离，

[i:v(ə)l] ['kænɒt] [ɪn'veɪd] ['raɪtʃəsnəs] .
Evil cannot invade righteousness .
邪恶的 不能 入侵 义 .

邪不能侵正。

[ðə; ði][seɪdʒ] [sed] ,
The sage said ,
这 圣人 说 ,

圣人云，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] ['hɑ:məni] ,
To achieve harmony ,
到 达到 和谐 ,

致中和，

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðʌs] [ɪ'stæblɪt] .
Heaven and Earth are thus established .
天堂 和 地球 是 因此 已确立的 .

天地位焉，

[ɔ:l] [θɪŋz] ['flʌrɪʃ] [ðeər'ɪn] .
All things flourish therein .
全部 事物 繁荣 其中 .

万物育焉。

[pə'hæps] ['ʌʊə(r)] ['raɪtʃəsnəs] . . .
Perhaps our righteousness . . .
也许 我们的 义 . . .

也许你我的正气，

[draɪv] [ə'wei] [ðə; ði][i:v(ə)l] .
Drive away the evil .
驾驶 离开 这 邪恶的 .

把邪赶走。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [raɪt] .
" **right** .
" 正确的 .

"对。

[ə; eɪ] ['pɜ:rsənz] ['fɔ:tʃu:n] [ɪz] [best] [ɪn'dʒɔɪd] ['əʊvə(r)][ten] [j'iəz] .
A person's fortune is best enjoyed over ten years .
一个 人的 财富 是 最好的 享受 超过 十 年 .

人有十年旺，

[i:v(ə)n] [gɒdʒ] [ænd; ənd] [gəʊsts] [deə(r)][nɒt] [ə'prəʊtʃ] .
Even gods and ghosts dare not approach .
甚至 神 和 鬼魂 敢 不是 方法 .

神鬼不敢傍。

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [raɪt] .
" **right** .
" 正确的 .

"对。

[aɪ] ['weɪtɪd] [br'haɪnd][ðə; ði][dɔː(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
I waited behind the door with a knife .
我 等待 在后面 这 门 和 一个 刀 .

我在门后头拿刀等着。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[aɪ] [leɪ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tent] ,
I lay down in the tent ,
我 躺 向下 在 这 帐篷 ,

"我在帐子里一躺，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][gɜ:l] .
Pretending to be a girl .
假装 到 是 一个 女孩 .

装作姑娘。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[aɪm] ['ɔ:lweɪz] ['wʌrɪd] ,
I'm always worried ,
我是 总是 担心 ,

"我总担心，

[aɪl] [dʒʌst][sɪt][ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)] [ru:m] .
I'll just sit in the outer room .
患病的 只是 坐 在 这 外 房间 .

我就在外间屋里坐着罢。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

['brʌðə(r)] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

"杨大哥，

[gəʊ][tuː; tə] [sli:p] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Go to sleep in the west wing .
去 到 睡觉 在 这 西方 翼 .

你上西里间睡去罢，

[juː; jʊ][dɒʊnt] [ni:d] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
You don't need to worry about it .
你 不 需要 到 担心 关于 它 .

你不用管。

[jæŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .
Yang Ming was sitting in the west room .
杨 明 曾是 坐着 在 这 西方 房间 .

"杨明就在西里间坐着，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][diə(r)][tuː; tə] [sliːp] .
I didn't dare to sleep .
我 没有 敢 到 睡觉 .

也不敢睡。

[ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [ˈweɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
The three people waited and waited .
这 三 人们 等待 和 等待 .

三个人等来等去，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
After the second drumbeat of the day . . .
后 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓以后，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] .
Then I heard a gust of wind .
然后 我 听到 一个 阵风 的 风 .

就听一阵风响。

[əˈpɒn] [ˈlɪsənɪŋ] [əˈgen] ,
Upon listening again ,
之上 聆听 再次 ,

再一听，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfʊtsteps] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There were footsteps outside .
那里 是 脚步声 外部 .

外面有脚步声音，

[aɪ ˈtiː] [ˈsaʊndɪd] [laɪk] [wʊd] .
It sounded like wood .
它 听起来 喜欢 木头 .

似乎木头的响。

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [maɪ][diə(r)][ˈsɪstə(r)] , "
" My dear sister , "
" 我的 亲爱的 姐姐 , "

"贤妹，

[jʊr; jər] [əˈsliːp] .
You're asleep .
你是 睡着了 .

你睡了，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I came here specifically to talk to you .
我 来了 这里 具体来说 到 讲话 到 你 .

我特意来找你谈话。

" [ðə; ði] [ˈfeəri] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈterətri] [ænd; ənd] [sed] : "
" The fairy entered the territory and said : "
" 这 仙女 进入 这 领土 和 说 : "

"妖精进了属说：

" [heɪ] ,
" Hey ,
" 嘿 ,

"哟，

[ðə; ði] [smel] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈstreɪndʒə(r)]
The smell of a stranger
这 闻 的 一个 陌生人

生人味，

[hu:] [wʊd] [deə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ɪn] [ðɪs] [haʊs] ?
Who would dare to be in this house ?
WHO 会 敢 到 是 在 这 房子 ？

什么人敢在这屋里？

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [leɪ] [mɪŋ] . . .
Upon hearing this , Lei Ming . . .
之上 听力 这 , 雷 明 . . .

"雷鸣一听，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [drɔ:] [ˈaʊə(r)] [sɔ:rdʒ] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈdi:mən] .
We must reach out and draw our swords to capture the demon .
我们 必须 抵达 出去 和 画 我们的 剑 到 捕获 这 恶魔 .

要伸手拉刀捉妖。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 95
章 -

第九十五回

[θri:] [ˈhɪərəʊz] [sɔ:t] [ˈfeltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][reɪn][æt; ət] - ; [ˈraɪtʃəs] [ˈwɒrɪəz]
Three heroes sought shelter from the rain at Jinjiashuang ; righteous warriors
三 英雄 寻求 庇护所 从 这 雨 在 - ; 正义 战士
[ˈstɑ:tld] [ðə; ði] [ˈdi:mənɪs] .
startled the demoness .
惊慌 这 女恶魔 .

三英雄避雨金家庄 猛豪杰正气惊妖女

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈθʌndə(r)] ,
Speaking of thunder ,
请讲 的 雷 ,

话说雷鸣、

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [smel] .
Chen Liang heard from outside that there was a strange smell .
陈 梁 听到 从 外部 那 那里 曾是 一个 奇怪的 闻 .

陈亮听外面说生人味，

[leɪ] [mɪŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .
Lei Ming did not answer .
雷 明 做过 不是 回答 .

雷鸣也不答话，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He drew his knife .
他 画 他的 刀 .

拉出刀来。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,

只见帘子一起，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
It was a woman .
它 曾是 一个 女士 .

是一个女子，

[dʒʌst][æz; əz][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ][,ɪn'saɪd] .
Just as we were about to go inside .
只是 作为 我们 是 关于 到 去 里面 .

刚要往里进去。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣说：

[wɒt] [ɪz] [ðæt] ? !
What is that ? !
什么 是 那 ? !

"什么东西！

" [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [straɪk] [ɪz][ɔ:l][aɪ 'ti:] [teɪks] [tu:; tə] [swɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] . "
" A single strike is all it takes to swing the knife . "
" 一个 单身的 罢工 是 全部 它 需要 到 摇摆 这 刀 . "

"抡刀就是一刀。

[ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] [laɪt] [ə'piəd] .
A flash of light appeared .
一个 闪光 的 光 出现 .

只见一道火光，

[ðə; ði]['feəri] ['æktʃuəli] [ræn] [ə'weɪ] .
The fairy actually ran away .
这 仙女 实际上 跑 离开 .

妖精竟自逃走。

[ðæt] [straɪk] ['ri:əli] ['ləndɪd] .
That strike really landed .
那 罢工 真的 登陆 .

这一刀当真砍着了。

[blʌd] [wɒz; wəz]['vɪzəb(ə)] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Blood was visible on the ground .
血 曾是 可见的 在 这 地面 .

只见地下有血，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] ['jeləʊ] [heə(r)] .
It has yellow hair .
它 有 黄色的 头发 .

有黄毛，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [tel] ['weðə(r)] [ɪts] [fɒks][fɜ:(r)][ɔ:(r)] [blæk] [fɒks][fɜ:(r)] .
It's impossible to tell whether it's fox fur or black fox fur .
它是 不可能的 到 告诉 无论 它是 狐狸 毛皮 或者 黑色的 狐狸 毛皮 .

也瞧不出是狼毛是狐狸毛。

[leɪ] [mɪŋ] ['ʃaʊtɪd] [hɪə(r)] ,
Lei Ming shouted here ,
雷 明 喊叫 这里 ,

雷鸣这里一嚷，

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][hæd; həd] [meɪd] [ˌprepəˈreɪ](ə)nz] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .
The old master had made preparations long ago .
这 老的 掌握 有 制成 准备工作 长的 前 .
老员外早有预备。

[ðə; ði][ˈfæməli][lɪt] [læmps] .
The family lit lamps .
这 家庭 点燃 灯 .
同家人点灯了，

[kʌm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Come over and take a look .
来 超过 和 拿 一个 看 .
过来一瞧，

[ðeə(r)][wɒz; wəz] [blʌd] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [heə(r)][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
There was blood and yellow hair on the ground .
那里 曾是 血 和 黄色的 头发 在 这 地面 .
见地下有血有黄毛，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈdiːmən] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] .
I don't know what kind of demon it is .
我 不 知道 什么 种类 的 恶魔 它 是 .
也不知是什么妖精。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交代，

[ðɪs] [ˈfeəri] ,
This fairy ,
这 仙女 ,
这个妖精，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈwiːzl] .
It is a weasel .
它 是 一个 黄鼠狼 .
乃是黄鼠狼，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][wʌn] , - [ˈjɪəz] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪ](ə)n] .
It has 1 , 200 years of cultivation .
它 有 1 , - 年 的 栽培 .
有一千二百年的道行。

[ðə; ði] [baɪˈbɪɪgrəfi] [ɒv; əv][dʒi] [gɒŋ]
The Biography of Ji Gong
这 传 的 季 锣
前济公传，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][dʒi] [gɒŋ] [huː] [krɒst] [naɪn] [taɪmz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈwiːzl] [gɜːl] .
There was Ji Gong who crossed nine times with the Weasel Girl .
那里 曾是 季 锣 WHO 交叉 九 时代 和 这 黄鼠狼 女孩 .
有济公九渡黄鼠女，

[ɪts] [ðɪs] [ˈwiːzl] .
It's this weasel .
它是 这 黄鼠狼 .
就是这个黄鼠狼。

[ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
It remains unchanged .
它 遗迹 未更改 .
它仍然不改，

[ai][gɒt] [slæʃəd] [baɪ] [ˈθʌndə(r)] [təˈdeɪ] .
I got slashed by thunder today .
我 得到 削减 经过 雷 今天 .

今天被雷鸣砍了一刀。

[ðɪs] [ɪˈskeɪp] ,
This escape ,
这 逃脱 ,

这一逃走，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [maʊnt] - .
They fled to Mount Likong .
他们 逃亡 到 山 - .

逃到立空山，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ][drɪˈsaɪp(ə)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [mʌŋk] - .
He went to become a disciple of the monk Likong .
他 去 到 变得 一个 弟子 的 这 僧 - .

去拜立空和尚为师。

[ɪn][ðə; ðɪ][nekst] [ˈdɒkjumənt] ,
In the next document ,
在 这 下一个 文档 ,

到下文书里，

[ðə; ðɪ] [faɪv] [klaʊdz] [ˈænsɛstə(r)][set] [ʌp][ðə; ðɪ] [faɪv] [klaʊdz] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [tuː; tə][ˈgæðə(r)] [ˈdi:mənz] .
The Five Clouds Ancestor set up the Five Clouds Formation to gather demons .
这 五 云 祖先 放 向上 这 五 云 形成 到 收集 恶魔 .

有五云老祖摆群妖五云阵，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ɪnˈsaɪd][aɪˈtiː] .
It is also inside it .
它 是 还 里面 它 .

它也在其内，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ðɪ] [naɪf] [wuːnd] [ɪnˈflɪktɪd] [təˈdeɪ] ,
To avenge the knife wound inflicted today ,
到 报仇 这 刀 伤口 造成的 今天 ,

以报今天一刀之仇，

[tuː; tə] [əˈpəʊz] [dʒɪ] [gɒŋ] .
To oppose Ji Gong .
到 反对 季 锣 .

跟济公作对。

[ðiːz] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] , [ˈɑːftə(r)][ɔːl] , [drɪˈsaɪpl] [ɒv; əv][dʒɪ] [gɒŋ] .
These three people were , after all , disciples of Ji Gong .
这些 三 人们 是 , 后 全部 , 门徒 的 季 锣 .

这三个人总算是济公的徒弟。

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [fɔː(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话，

[lets] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

暂且不表。

[wen] [ˈmɑːstə(r)][dʒɪn] [sɔː] [leɪ] [mɪŋ] [draɪv] [ðə; ðɪ] [ˈdi:mən] [əˈweɪ] ,
When Master Jin saw Lei Ming drive the demon away ,
什么时候 掌握 斤 锯 雷 明 驾驶 这 恶魔 离开 ,

金老员外见雷鸣把妖精赶走，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ðeə(r)][wɒz; wəz] [blʌd] [ɒŋ][ðə; ði] [graʊnd] .
Sure enough , there was blood on the ground .
当然 足够的 , 那里 曾是 血 在 这 地面 .
果然地下有血迹，

[ai] [θæŋkt] [leɪ] [mɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
I thanked Lei Ming at the time .
我 谢谢 雷 明 在 这 时间 .
当时谢过雷鸣。

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] ,
The crowd was talking ,
这 人群 曾是 说 ,
大众说着话，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .
天光大亮。

[ˈmɑːstə(r)][dʒɪŋ] [tʊk] [aʊt] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [leɪ] [mɪŋ] .
Master Jin took out two hundred taels of silver and gave it to Lei Ming .
掌握 斤 采取 出去 二 百 两 的 银 和 给予 它 到 雷 明 .
金员外拿出二百银子送给雷鸣，

[leɪ] [mɪŋ] [rɪˈfjuːzd] .
Lei Ming refused .
雷 明 拒绝 .
雷明不肯要。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒŋ] [ˈsiːɪŋ] [hɪm] [ɒf] .
The old man insisted on seeing him off .
这 老的 男人 坚持 在 看到 他 离开 .
老丈执意相送，

[wiː; wi] [kænt] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈtiː] .
We can't refuse to accept it .
我们 不能 拒绝 到 接受 它 .
不收不行。

[ðiːz] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)][ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] . . .
These three people were unable to . . .
这些 三 人们 是 无法 到 . . .
这三个人无法，

[teɪk] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
Take the silver .
拿 这 银 .
把银子收了。

[dɪˈvaɪdɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)]
Divided among the three people
分割 之中 这 三 人们
三个人分着，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [tʊk] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈsɪksti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [brɪfɔː(r)] [ˈbɪdɪŋ] [ˌfeəˈwel] .
Each of them took more than sixty taels of silver before bidding farewell .
每个 的 他们 采取 更多的 比 六十 两 的 银 前 投标 告别 .
各带六十余两这才告辞，

[wiː; wi] [left] - .
We left Jinjiazhuang .
我们 左边 - .
出了金家庄。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣说:

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] ,
" **Big brother** ,
" 大的 兄弟 ,

"大哥、

[θɜ: d] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

三弟,

[ju:; jʊ] [si:] , [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [bæd] .
You see , this is not bad .
你 看 , 这 是 不是 坏的 .

你瞧这倒不错,

[fri:] [fu: d] [ænd; ənd] [drɪŋk]
Free food and drink
自由的 食物 和 喝

白吃白喝,

[wʌn] ['pɜ: s(ə)n] [ɡɒt] [mɔ: (r)] [ðæn; ðən] ['sɪksti] [teɪl] [pʊ; əv] ['sɪlvə(r)] [fɔ: (r); fə(r)] [fri:] .
One person got more than sixty taels of silver for free .
一 人 得到 更多的 比 六十 两 的 银 为了 自由的 .

一个人白得六十多两银子。

[jæn] [mɪŋ] [sed] ;
Yang Ming said ;
杨 明 说 ;

"杨明说;

" [dʊvnt] [du:; də] [ðɪs] [kaɪnd] [pʊ; əv] ['rɪski] [θɪŋ] [ə'gen] . "
" **Don't do this kind of risky thing again** . "
" 不 做 这 种类 的 风险 事物 再次 . "

"往后你再别办这宗险事。

[ɪf] [ðə; ði] ['feəri] [hæz; həz] [blu:] [aɪz] [ænd; ənd] [red] [heə(r)] ,
If the fairy has blue eyes and red hair ,
如果 这 仙女 有 蓝色的 眼睛 和 红色的 头发 ,

倘若妖精青脸红发,

[aɪl] [i: t] [ju:; jʊ] [ɪf] [aɪ] [wɒnt] .
I'll eat you if I want .
患病的 吃 你 如果 我 想 .

就许把你吃了。

[wɒt] [kæn; kən] [ju:; jʊ] [du:; də] ?
What can you do ?
什么 能 你 做 ?

你有什么能为,

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['ɔ: lsəv] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [dʒi] [gɒŋ] ['si: krətli] [prə'tektɪd] .
This was also something that the old man Ji Gong secretly protected .
这 曾是 还 某物 那 这 老的 男人 季 锣 偷偷 受保护 .

这也是济公他老人家暗中保护的。

[hi:; hi] [wɔ: kt] ['fɔ: wəd] [waɪl] ['tɔ: kɪŋ] .
He walked forward while talking .
他 步行 向前 尽管 说 .

"说着话往前走。

[nɒt] [fɑ:(r)][frɒm; frəm] [tʃɑ:ŋ]ʃɑ:n] ['kaʊnti] ,
Not far from Changshan County ,
不是 远的 从 长山 县 ,

相离常山县不远，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [maʊnd] [ɒv; əv] [ɜ:θ] [br'saɪd] [ðə; ði] [rəʊd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ju: 'es] .
There is a mound of earth beside the road in front of us .
那里 是 一个 冢 的 地球 旁 这 路 在 正面 的 我们 .

眼前道旁有一道土岗，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] [tri:z] ,
There are several trees ,
那里 是 一些 树木 ,

有几棵树，

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] ,
" Big brother ,
" 大的 兄弟 ,

"大哥、

[ˈsekənd] ['brʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

二哥，

[wɔ:k] ['sləʊli] [ə'hed] .
Walk slowly ahead .
走 缓慢地 前方 .

头里慢走，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [maɪ'self] .
I need to relieve myself .
我 需要 到 缓解 我 .

我要出恭。

[jæŋ] [mɪŋ] ,
Yang Ming ,
杨 明 ,

"杨明、

[leɪ] [mɪŋ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'ɡri:mənt] .
Lei Ming nodded in agreement .
雷 明 点头 在 协议 .

雷鸣点头答应。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜ:θn] [maʊnd] .
Chen Liang arrived at the foot of the earthen mound .
陈 梁 到达的 在 这 脚 的 这 土 冢 .

陈亮来到土岗下，

[skwɒt] [daʊn] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [jɔ: 'self] .
Squat down to relieve yourself .
蹲 向下 到 缓解 你自己 .

蹲下出恭。

[ʌnɪk'spektɪdli] , ['sʌmwʌn] [keɪm] [frɒm; frəm][br'haɪnd] .
Unexpectedly , someone came from behind .
不料 , 某人 来了 从 在后面 .

焉想到后面来了一人，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[dɑ:k] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[ðə; ði] [hed] [ɪz] ['pʊlɪŋ] [ðə; ði][ɒks] , [bʌt; bət][ðə; ði] [hɑ:t] [ɪz] ['hɜ:tɪŋ] .
The head is pulling the ox , but the heart is hurting .
这 头 是 拉 这 牛 , 但 这 心 是 受伤 .

头挽牛心发害。

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['ʃəʊldə(r)] [kʌt] ,
Wearing a blue cloth with a single shoulder cut ,
穿着 一个 蓝色的 布 和 一个 单身的 肩膀 切 ,

穿着青布单砍肩，

[blu:] [rəʊb] ,
Blue robe ,
蓝色的 长袍 ,

青中衣，

['ʃu:z] [wɪð] ['leðə(r)] [stræps] .
Shoes with leather straps .
鞋 和 皮革 肩带 .

鞮鞋。

['kæriŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] ,
Carrying a steel knife ,
携带 一个 钢 刀 ,

手提钢刀，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [stæbd] [frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
Chen Liang was immediately stabbed from behind .
陈 梁 曾是 立即地 刺伤 从 在后面 .

由陈亮身背后限定陈亮就是一刀。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'li:vɪŋ] [hɪm'self] .
Chen Liang was relieving himself .
陈 梁 曾是 缓解 他自己 .

陈亮正在出恭，

[aɪ] [si:] [əɪ 'ti:] .
I see it .
我 看 它 .

瞧见了，

[ænd; ənd][hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [stænd] [ʌp] .
And he couldn't stand up .
和 他 不能 站立 向上 .

又不能站起来。

[hi:; hi] [li:nd] ['fɔ:wəd] ,
He leaned forward ,
他 倾斜 向前 ,

身子往前一趴，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][leg][ænd; ənd] [kɪkt] [ðə; ði] [θi:f] .
He raised his leg and kicked the thief .
他 提高 他的 腿 和 踢 这 贼 .

抬腿照贼人就是一腿，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [kɪkt] [ænd; ənd] [sent] [ˈtʌmblɪŋ] .
The thief was kicked and sent tumbling .
这 贼 曾是 踢 和 发送 翻滚 .

把贼人踢了一溜滚。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ðen] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .
Chen Liang then rushed over .
陈 梁 然后 匆忙 超过 .

陈亮这才赶过去，

[həʊld][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪz] [ˈkɔ:lɪŋ] [daʊn] .
Hold the person who is calling down .
抓住 这 人 WHO 是 呼叫 向下 .

把喊人按住，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ,
You scoundrel ,
你 恶棍 ,

"你这厮，

[haʊ] [ˈdeərɪŋ] !
How daring !
如何 大胆 !

好生大胆，

[ˈlʌkɪli] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [em ˈi:] .
Luckily it was me .
幸运的是 它 曾是 我 .

这幸亏是我，

[ju:; jʊ] [ˈri:əli] [doʊnt][ˈəʊpən][jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] .
You really don't open your eyes .
你 真的 不 打开 你的 眼睛 .

你真不睁眼。

[ðə; ði] [θi:f] [kept] [ˈpli:dɪŋ] :
The thief kept pleading :
这 贼 保留 恳求 :

"这贼人口中直央求说：

" [ˈgrænpɑ:] , [speə(r)][maɪ][laɪf] . "
" Grandpa , spare my life . "
" 爷爷 , 空闲的 我的 生活 . "

"大太爷饶命。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[ju:v] [ˈprɒbəbli] [bi:n] [ə; eɪ] [θi:f] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
You've probably been a thief for a long time .
你已经 大概 到过 一个 贼 为了 一个 长的 时间 .

"你大概久惯为贼，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [keɪs] .
There must be a case .
那里 必须 是 一个 案件 .

必有案，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么？

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

哪里人？

['ɒnɪstli] ,
Honestly ,
诚实地 ,

老实说，

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .

我便饶你不死。

[ðə; ði] [θi:f] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

"贼人说：

[aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm] ['dɑ:n'jɑ:ŋ] ['kaʊnti] , [ˌʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
I am from Danyang County , Zhenjiang Prefecture .
我 是 从 丹阳 县 , 镇江 州 .

"我是镇江府丹阳县人。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [tʃɛn] [lɪɑ:ŋ]
Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁

"陈亮一听，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] ['dɑ:n'jɑ:ŋ] ['kaʊnti] .
He said he was from Danyang County .
他 说 他 曾是 从 丹阳 县 .

他说是丹阳县人，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɪz]['sɪmələ(r)] .
The sound is similar .
这 声音 是 相似的 .

这音也像。

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [θɔ:t] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒə] ,
Chen Liang thought they were fellow villagers ,
陈 梁 想法 他们 是 同伴 村民们 ,

陈亮一想是乡亲，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪ'lɪbəɾətli] ['dɪd(ə)nt] [kɪl] [hɪm] .
But they deliberately didn't kill him .
但 他们 故意地 没有 杀 他 .

可就有意不杀他。

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] ['dɑ:n'jɑ:ŋ] ['kaʊnti] ,
You are from Danyang County ,
你 是 从 丹阳 县 ,

"你是丹阳县人，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ？

姓什么？

[wɪtʃ] ['vɪlɪdʒ] [du:; də][ju:; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn] ?
Which village do you live in ?
哪个 村庄 做 你 居住 在 ？

在什么村住？

[ðə; ði] [θi:f] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 ：

"贼人说：

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - .
I live in Chenjiabao .
我 居住 在 - 。

"我在陈家堡住。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [tʃen] [lɪɑ:ŋ]
Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁

"陈亮一听，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 ：

心说：

[hi:; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn] - .
He lives in Chenjiabao .
他 生活 在 - 。

"他在陈家堡住，

[haʊ] [kʌm] [aɪ][dʊənt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] ?
How come I don't recognize him ?
如何 来 我 不 认出 他 ？

我怎不认识？

" [ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði] [θi:f] [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] . "
" Then he asked the thief his surname . "
" 然后 他 问 这 贼 他的 姓 。

"又问贼人姓什么，

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn] - ?
Where do you live in Chenjiabao ?
在哪里 做 你 居住 在 - ？

在陈家堡哪边住，

[ðə; ði] [θi:f] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 ：

贼人说：

[aɪ][,eɪ 'em][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv] - [krɒs] [stri:t] .
I am on the north side of Chenjiabao Cross Street .
我 是 在 这 北 边 的 - 叉 街道 。

"我在陈家堡十字街路北，

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [tʃen] .
My surname is Chen .
我的 姓 是 陈 。

我姓陈，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tʃen] [liɑːŋ] .
His name is Chen Liang .
他的 姓名 是 陈 梁 .

叫陈亮，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['seɪntli] [waɪt] [eɪp] " .
His nickname is " Saintly White Ape " .
他的 昵称 是 " 圣洁的 白色的 猿 " .

外号叫圣手白猿。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [tʃen] [liɑːŋ]
Upon hearing this , Chen Liang

之上 听力 这 , 陈 梁

"陈亮一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz][aɪ'dentɪfaɪd] .
The thief was identified .
这 贼 曾是 已识别 .

照定贼人，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [maʊθ] .
It's just a mouth .
它是 只是 一个 嘴 .

就是一个嘴巴。

[jæŋ] [mɪŋ] ,
Yang Ming ,
杨 明 ,

杨明、

[ðə; ði] ['θʌndə(r)] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [gɒn] [faː(r)] .
The thunder had not yet gone far .
这 雷 有 不是 然而 已消失 远的 .

雷鸣尚未走远，

[ðeɪ] [ræn] [bæk] [tuː] .
They ran back too .
他们 跑 后退 也 .

也跑回来。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

杨明说：

[θɜːd] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

"老三，

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

怎么回事？

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[aɪ] [skwɒtɪd] [daʊn] [tuː; tə] [rɪ'li:v] [maɪ'self] .
I squatted down to relieve myself .
我 蹲着 向下 到 缓解 我 :

"我蹲着出恭，

[hiː; hi] [slæʃəd] [em 'i:] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [frɒm; frəm][bi'haɪnd] .
He slashed me with a knife from behind .
他 削减 我 和 一个 刀 从 在后面 :

他由背后把刀砍我，

[aɪ] [kɔ:t] [aɪ 'ti:] .
I caught it .
我 捕捉 它 :

被我拿住。

[ðæts] [nɒt] [ɔ:l] .
That's not all .
那就是 不是 全部 :

这还不算，

[ˈbrʌðə(r)] , [ɑ:sk][hɪm] [wɒt] [hɪz; ɪz][lɑ:st] [neɪm] [ɪz] ?
Brother , ask him what his last name is ?
兄弟 , 问 他 什么 他的 最后的 姓名 是 ?

大哥问问他姓什么？

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[wɒts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

"你姓什么？

[ðə; ði] [θi:f] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

"贼人说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [tʃen] .
My surname is Chen .
我的 姓 是 陈 :

"我姓陈，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tʃen] [lɪɑ:ŋ] .
His name is Chen Liang .
他的 姓名 是 陈 梁 :

叫陈亮，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['seɪntli] [waɪt] [wɒlf] " .
His nickname is " Saintly White Wolf " .
他的 昵称 是 " 圣洁的 白色的 狼 " :

外号叫圣手白狼。

[leɪ] [mɪŋ] [ˈtʃʌkl] [ænd; ənd] [sed] :
Lei Ming chuckled and said :
雷 明 轻笑 和 说 :

"雷鸣扑哧一笑说：

" [juː; jʊ][ˈlɪt(ə)l][bræt] , [jʊr; jər] [im'pə:səneɪt, im'pə:sənɪt, -neɪt] ['sʌmwʌn] [els] ! "
" You little brat , you're impersonating someone else ! "
" 你 小的 小子 , 你是 冒充 某人 别的 ! "

"你小子冒充名姓，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [tʃen] [liɑ:ŋ] ,
In front of Chen Liang ,
在 正面 的 陈 梁 ,

当着陈亮，

[jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz] [sti:l] [tʃen] [liɑ:ŋ] .
Your name is still Chen Liang .
你的 姓名 是 仍然 陈 梁 .

你还叫陈亮。

" [θi:f] ! " [sʌmwʌn] [ɪk'skleɪmd] .
" Thief ! " someone exclaimed .
" 贼 ! " 某人 惊呼 .

"贼人"呀"了一声说：

[aɪ][wɒz; wəz][blaɪnd] .
I was blind .
我 曾是 瞎的 .

"我可是瞎了眼了。

[aɪm][frɒm; frəm] ['dɑ:n]jɑ:ŋ] .
I'm from Danyang .
我是 从 丹阳 .

我可是丹阳人，

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][nɒt] [tʃen] .
My surname is not Chen .
我的 姓 是 不是 陈 .

我不姓陈，

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [sɒŋ] .
My surname is Song .
我的 姓 是 歌曲 .

我姓宋，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [sɒŋ] - .
His name is Song Baxian .
他的 姓名 是 歌曲 - .

叫宋八仙。

[dʒʌst][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][aɪ] [nəʊ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['hɪərəʊ] [nemd] ['mɑ:stə(r)] [tʃen] ,
Just because I know there is a hero named Master Chen ,
只是 因为 我 知道 那里 是 一个 英雄 命名 掌握 陈 ,

只因我知道有一位陈三爷是英雄，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [ju:st] [hɪz; ɪz] [neɪm] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] .
Therefore , I used his name as his surname .
所以 , 我 用过的 他的 姓名 作为 他的 姓 .

我故此充他老人家的名姓。

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:r,nem] ?
What are your surnames ?
什么 是 你的 姓氏 ?

你们二位贵姓？

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [jæŋ] [mɪŋ] .
My name is Yang Ming .
我的 姓名 是 杨 明 .

"我叫杨明，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [leɪ] [mɪŋ] .
His name is Lei Ming .
他的 姓名 是 雷 明 .

他叫雷鸣。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θi:f] . . .
Upon hearing this , the thief . . .
之上 听力 这 , 这 贼 . . .

"贼人一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['maɪti] ['grænpɑ:] [jæŋ] [hu:] [kə'mændz] [rɪ'spekt] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] . "
" You are the mighty Grandpa Yang who commands respect in all directions . "
" 你 是 这 强大的 爷爷 杨 WHO 命令 尊重 在 全部 方向 . "

"你就是威镇八方杨大爷，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ðə; ði] ['sekənd] ['mɑ:stə(r)] [leɪ] , [hu:] [laɪvz; lɪvz] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [sməʊk] ?
Are you the Second Master Lei , who lives amidst the wind and smoke ?
是 你 这 第二 掌握 雷 , WHO 生活 在.....之中 这 风 和 抽烟 ?

你就是风里云烟雷二爷么，

[aɪ][wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [blaɪnd] .
I was completely blind .
我 曾是 完全地 瞎的 .

我可是瞎了眼了。

[pli:z] , [ju:; jʊ] [θri:] , [speə(r)][em 'i:] .
Please , you three , spare me .
请 , 你 三 , 空闲的 我 .

三位饶了我罢。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I'll give you a few taels of silver .
患病的 给 你 一个 很少 两 的 银 .

"我给你几两银子，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rʌŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['bɪznəs] .
You can run a small business .
你 能 跑步 一个 小的 商业 .

你做个小本经营，

[stɒp] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [θi:f] .
Stop being a thief .
停止 存在 一个 贼 .

别做贼人了。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [bɪg] [ˈbrʌðə(r)] ,
" Big brother ,
" 大的 兄弟 ,

"大哥，

[stɒp] [ˈfuːlɪŋ] [əˈraʊnd] .
Stop fooling around .
停止 愚弄 大约 :

别胡闹了，

[lɪɑːŋ] [tʃɪŋ] [dʒʌst] [niːdz] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ɡʊəd] .
Liang Qing just needs to remove the gourd .
梁 青 只是 需求 到 消除 这 葫芦 :

亮清字把瓢给摘了就得了。

[ðə; ði] [θiːf] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

"贼人说:

" [pliːz] , [ˈdʒentlmən] , [speə(r)][maɪ][laɪf] . "
" **Please , gentlemen , spare my life** . "
" 请 , 先生们 , 空闲的 我的 生活 . "

"求求三位爷饶命罢。

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ] [ˈɡəʊɪŋ] ?
Where are the three of you going ?
在哪里 是 这 三 的 你 去 ?

三位上哪去？

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说:

" - "
" **Shangmajiahu** " .
" - "

"上马家湖。

[ðə; ði] [θiːf] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

"贼人说:

" [jes] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈkaʊns(ə)] . "
" **Yes , this is the council** . "
" 是的 , 这 是 这 理事会 . "

"是了本会，

[ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " ([waɪnd]) [ˈsɪgnɪfaɪz] [əˈbʌndənt] [ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd] [ˈθraɪvɪŋ] [fɪ] .
The character " 风 " (wind) signifies abundant water and thriving fish .
这 特点 " - " (风) 表示 丰富 水 和 熙 鱼 :

风字万水多鱼旺，

[ðə; ði] [miːt] - [iːtɪŋ] [skaɪ] , [ðə; ði] [dɒg] [drɪlɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [ˈelbəʊ] , [ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ɒv; əv][ðə; ði]
The meat - eating sky , the dog drilling over the horse's elbow , the secret of the
这 肉 - 吃 天空 , 这 狗 钻孔 超过 这 马匹 弯头 , 这 秘密 的 这
[ˈbjʊərəʊ] .
bureau .
局 :

犖天汪钻越马肘局密，

[ˈɜːdʒənt] [ˈpeɪmənt] [fɔː(r); fə(r)][ləˈdʒɪstɪks] [ˈsɜːvɪsɪz]
Urgent payment for logistics services
紧迫的 支付 为了 后勤 服务

急付流扯活，

[ɪz] [ðæt] [raɪt] ?
Is that right ?
是 那 正确的 ?

对不对？

" [wɒt] [hiː; hi] [sed] [ɪz] ['ʌndəwɜːld] [slæŋ] . "
" What he said is underworld slang . "
" 什么 他 说 是 地狱 俚语 . "

"他说的这是江湖黑话。

[ðɪs] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃ'i'eɪʃn][ɪz] [beɪst] [ɪn] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] .
This association is based in this village .
这 协会 是 基于 在 这 村庄 .

本会是本村，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ([fɛŋ]) [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːneɪm] " - " ([maː]) [ɪz] [kəm'pəʊzd]
The character " 风 " (feng) in the name of the surname " 马 " (ma) is composed
这 特点 " - " (风) 在 这 姓名 的 这 姓 " - " (玛) 是 由
[ɒv; əv][ðə; ði] ['rædɪk(ə)] " - " ([wɒn]) .
of the radical " 万 " (wan) .
的 这 激进的 " - " (万) .

风字万是姓马，

[ə'bʌndənt] ['wɔːtə(r)][ænd; ɐnd] ['θraɪvɪŋ] [fɪʃ] [miːn] [ə'bʌndənt] [welθ] .
Abundant water and thriving fish mean abundant wealth .
丰富 水 和 熙 鱼 意思是 丰富 财富 .

水多鱼旺是银子多。

[ðə; ði] [miːt] - ['iːtɪŋ] [skaɪ] , [ðə; ði][dɒg] [drɪlɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ['elbəʊ] , [ðə; ði] ['siːkrət] [ɒv; əv][ðə; ði]
The meat - eating sky , the dog drilling over the horse's elbow , the secret of the
这 肉 - 吃 天空 , 这 狗 钻孔 超过 这 马匹 弯头 , 这 秘密 的 这
['bjʊərəʊ] .
bureau .
局 .

犖天汪钻越马肘局密，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] [æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [stiːl] ['sɪlvə(r)] .
They jumped over the wall at night to steal silver .
他们 跳了起来 超过 这 墙 在 夜晚 到 偷 银 .

是晚上跳墙偷银子。

[hiː; hi] [ə'sjuːmd] [ðə; ði] [θriː] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ] [tuː; tə] - [tuː; tə][duː; də] ['bɪznəs] .
He assumed the three people were going to Majiahu to do business .
他 假定 这 三 人们 是 去 到 - 到 做 商业 .

他只当这三个人上马家湖做买卖去。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [leɪ] [mɪŋ]
Upon hearing this , Lei Ming
之上 听力 这 , 雷 明

雷鸣一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [huː] [tɔːt] [juː; jʊ] [ðɪːz] [wɜːdz] ? "
" Who taught you these words ? "
" WHO 教授 你 这些 字 ? "

"这是谁教给你的这些话？

[hi:; hi] [kɪkt] [ðə; ði] [θi:f] [ænd; ənd] [sed] :
He kicked the thief and said :
他 踢 这 贼 和 说 :

"踢了贼人一脚说:

" [get] [aʊt] [ɒv; əv][hiə(r)] . "
" Get out of here . "
" 得到 出去 的 这里 . "

"你滚罢。

" [ðə; ði] [θi:f] [stʊd] [ʌp] . "
" The thief stood up . "
" 这 贼 站立 向上 . "

"贼人立起来，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [ræn] [ə'weɪ] .
He actually ran away .
他 实际上 跑 离开 :

竟自逃走。

['æʊnli] [tə'deɪ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['θʌndə(r)] ,
Only today there was thunder ,
仅有的 今天 那里 曾是 雷 ,

只今天雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ðæt] [θi:f] .
Chen Liang had a grudge against that thief .
陈 梁 有 一个 怨恨 反对 那 贼 .

陈亮跟那贼人一为仇，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənt] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [dɪ'stɜ:bəns] [ɪn] ['dɑ:n'jɑ:ŋ] ['kaʊnti] .
The official document caused a disturbance in Danyang County .
这 官方的 文档 导致 一个 干扰 在 丹阳 县 .

下文书大闹丹阳县，

[ðə; ði] [tu:] ['hiərəʊz][ɒv; əv] - ['reskju:] [tʃen] [ju:meɪ] .
The two heroes of Chenjiabao rescue Chen Yumei .
这 二 英雄 的 - 救援 陈 玉梅 .

陈家堡双雄搭救陈玉梅，

['b:lməʊst] ['θʌndərəs]
Almost thunderous
几乎 雷鸣

几乎雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [sɒŋ] - .
Chen Liang died at the hands of Song Baxian .
陈 梁 死亡 在 这 双手 的 歌曲 - .

陈亮死在宋八仙之手，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [θi:f] ['teɪkɪŋ] [rɪ'vendʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [tə'deɪz] [grʌdʒ] .
That is the thief taking revenge for today's grudge .
那 是 这 贼 采取 复仇 为了 今天的 怨恨 .

那就是贼人报今日之仇。

[lets] [nɒt] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðæt] .
Let's not talk about that .
我们来吧 不是 讲话 关于 那 .

这话休提。

[naʊ] , [ðə; ði] [θri:] ['hiərəʊz][let][ðə; ði] [θi:f] [gəʊ] .
Now , the three heroes let the thief go .
现在 , 这 三 英雄 让 这 贼 去 .

且说三位英雄放走了贼人，

[ðæts] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][get][tuː; tə] - .
That's enough to get to Majiahu .
那就是 足够的 到 得到 到 - .

这才够奔马家湖来。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [stiːl] [ˈɜːli] [wen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
It was still early when we arrived at Majiahu .
它 曾是 仍然 早期的 什么时候 我们 到达的 在 - .

到马家湖天光尚早。

[əˈpɒn] [ɪnˈkwaɪərɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈmɑːstə(r)][mɑː] ,
Upon inquiring about Master Ma ,
之上 查询 关于 掌握 马 ,

一打听马大官人，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈkɒmən] [ˈnɒlɪdʒ] .
It is common knowledge .
它 是 常见的 知识 .

是人人皆知。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [ɒv; əv] - [rəʊd] .
It is said to be at the north gate of Shizijie Road .
它 是 说 到 是 在 这 北 门 的 - 路 .

说在十字街路北大门，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [plæk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ðæt] [riːdz] " [fæn] [zəʊʃjən] , [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪnˈtegrəti]
There is a plaque at the entrance that reads " Fang Xiaolian , a man of integrity
那里 是 一个 牌匾 在 这 入口 那 阅读 " 方 小莲 , 一个 男人 的 正直
[ænd; ənd] [ˈʌpraɪtnəs] , [ɪz] [riˈspektɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] " .
and uprightness , is respected in his hometown " .
和 正直 , 是 受人尊敬 在 他的 家乡 " .

门口有"方孝廉正义重乡里"的匾。

[ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːskt] [ˈklɪəli] ,
The three people asked clearly ,
这 三 人们 问 清楚地 ,

三个人问明白，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] ,
Arriving at the crossroads ,
抵达 在 这 十字路口 ,

来到十字街一瞧，

[ɪnˈdiːd] , [ɪts] [kwɑɪt] [ɡʊd] .
Indeed , it's quite good .
的确 , 它是 相当 好的 .

果然不错。

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
He stepped forward and knocked on the door .
他 步 向前 和 敲门 在 这 门 .

上前叩门，

[ə; eɪ][ˈbʌtlə(r)] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
A butler came out from inside .
一个 管家 来了 出去 从 里面 .

由里面出来一位管家。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈθəːti] .
He was in his thirties .
他 曾是 在 他的 三十多岁 .

有三十多岁，

[ˈveri] [ˈbriːðəbl]
Very breathable
非常 透气的

很透和气，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈhuː] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ?
Who are the three of you looking for ?
WHO 是 这 三 的 你 寻找 为了 ?

"三位找谁？

[jæn] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][dʒi] [ɡɒŋ] , "
" We are acting on the orders of Ji Gong , "
" 我们 是 表演 在 这 订单 的 季 锣 , "

"我等奉济公之命，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði][ˈletə(r)] .
They came to deliver the letter .
他们 来了 到 递送 这 信 .

前来送信。

[faɪnd][ˈmɑːstə(r)][mɑː][dʒʌŋ][tuː; tə] [miːt] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
Find Master Ma Jun to meet in person .
寻找 掌握 马 俊 到 见面 在 人 .

找马大官人马俊面交。

[ðə; ði] [ˈhaʊskiːpə(r)] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :

"管家说：

" [jes] .
" yes .
" 是的 .

"是。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ][fæl; fəl] [weɪt] [hɪə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
The three of you shall wait here a moment .
这 三 的 你 将 等待 这里 一个 片刻 .

三位在此少候，

[aɪl] [gəʊ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ɪnˈfɔːm] [ðem; ðəm] .
I'll go inside and inform them .
患病的 去 里面 和 通知 他们 .

我到里面通禀一声。

[hiː; hi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][ræn][ɪnˈsaɪd] .
He turned around and ran inside .
他 转向 大约 和 跑 里面 .

"转身往里就奔。

[mɑː] - [wɒz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [wɪð] [dʒɛŋ] [[ɪˈɔːŋ] , [ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [kɪŋ] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] .
Ma Junzheng was talking with Zheng Xiong , the Iron - Faced King , in his study .
马 - 曾是 说 和 郑 熊 , 这 铁 - 面对 国王 , 在 他的 学习 .

马俊正同铁面天王郑雄在书房谈话，

[maɪ][ˈfæməli] [ˈmembəz] [təʊld][em ˈi:] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˌtʃɑːŋˈɑːn] [ˈkaʊnti] [tuː; tə] [baɪ] [θɪŋz] [ænd; ənd]
My family members told me they went to Changshan County to buy things and
我的 家庭 成员 讲述 我 他们 去 到 长山 县 到 买 事物 和
[keɪm] [bæk] [ˈseɪŋ] [ðæt] . . .
came back saying that . . .
来了 后退 说 那 . . .

听家人到常山县买东西回来说，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [θɪːf] [ɪn] [ˌtʃɑːŋˈɑːn] [ˈkaʊnti] [dʒeɪl] .
There was a thief in Changshan County Jail .
那里 曾是 一个 贼 在 长山 县 监狱 .

常山县狱里收着一个贼，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [jʌn] [fæŋ] , [ðə; ði] [dɪˈfeɪ(ə)ld] [gəʊst] .
His name is Yun Fang , the disheveled ghost .
他的 姓名 是 云 方 , 这 蓬头垢面 鬼 .

叫蓬头鬼恠芳。

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [nəʊˈtɔːriəs] [ˈbændɪts] [went] [ðeə(r)][æt; ət] [naɪt] .
Hundreds of notorious bandits went there at night .
数百 的 臭名昭著 强盗 去 那里 在 夜晚 .

夜晚去了有几百个江洋大盗，

[ˈbreɪkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ˈprɪz(ə)n]
Breaking out of prison
打破 出去 的 监狱

劫牢反狱，

[ˈreskjuː] [ðə; ði] [θɪːf] .
Rescue the thief .
救援 这 贼 .

把贼人救走，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] .
Kill the gatekeeper .
杀 这 守门人 .

砍死门军，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [tuː; tə][ðə; ði] [nek] ,
Holding a knife to the neck ,
保持 一个 刀 到 这 脖子 ,

持刀押颈，

[hiː; hi] [ˈniːdɪd] [ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
He needed the key to escape through the east gate .
他 需要 这 钥匙 到 逃脱 通过 这 东方 门 .

要钥匙出东门逃走。

[maː][dʒʌn] [sed] :
Ma Jun said :
马 俊 说 :

马俊说：

[ˈbrʌðə(r)] [dʒɛŋ] ,
Brother Zheng ,
兄弟 郑 ,

"郑大哥，

[wiː; wi][mʌst; məst][prɪˈpeə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈwepənz] [təˈnaɪt] .
We must prepare our weapons tonight .
我们 必须 准备 我们的 武器 今晚 .

你我晚上把兵刃须备好，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θi:vz] [maɪt] [həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] ,
Fearing that the thieves might hold a grudge ,
恐惧 那 这 窃贼 可能 抓住 一个 怨恨 ,
恐其贼人记恨前仇，

[aɪm] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə][faɪnd][ju:; jʊ][səʊ][aɪ][kæn; kən][get][maɪ] [rɪˈvendʒ] .
I'm coming to find you so I can get my revenge .
我是 未来 到 寻找 你 所以 我 能 得到 我的 复仇 .
来找你我报仇。

[dʒɛŋ] [ʃɪˈv:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

" [ɪts] [ɔ:ˈraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[wi:l; wil][dʒʌst][hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [ˈkeəf(ə)l] [æt; ət] [naɪt] .
We'll just have to be careful at night .
出色地 只是 有 到 是 小心 在 夜晚 .
你我夜里留神就是了。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [gɪv] [æn; ən][ˈɑ:nsə(r)] .
A family member came in to give an answer .
一个 家庭 成员 来了 在 到 给 一个 回答 .
家人进来回话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rɪˈpɔ:tɪŋ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] , "
" Reporting to Your Excellency , "
" 报道 到 你的 阁下 , "

"回大官人，

[θri:] [mɔ:(r)][hæv; həv] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Three more have arrived outside .
三 更多的 有 到达的 外部 .

现在外面来了三个，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈleɾə(r)][wɒz; wəz] [sent] [baɪ][dʒi] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][tu:; tə][drɪˈlɪvə(r)]
It is said that the letter was sent by Ji Gong of Lingyin Temple to deliver
它 是 说 那 这 信 曾是 发送 经过 季 锣 的 灵隐 寺庙 到 递送
[tu:; tə][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] .
to the high - ranking official .
到 这 高的 - 排行 官方的 .

说是灵隐寺济公派来投书信于大官人，

[aɪ ˈti:] [ni:dʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [dʌŋ] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
It needs to be done in person .
它 需求 到 是 完毕 在 人 .

要面交的。

[mɑː][dʒʌn] [sed] :
Ma Jun said :
马 俊 说 :

"马俊说：

[gəʊ] [ʌʊt'saɪd] [ænd; ənd][ɑːsk] [ə'raʊnd] .
Go outside and ask around .
去 外部 和 问 大约 :

"你到外面问问，

[wɪtʃ] [θri:] ['pi:p(ə)l] [dɪd][dʒi] [gɒŋ] ['speʃəli] [send][tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['mesɪdʒ] ?
Which three people did Ji Gong specially send to deliver the message ?
哪个 三 人们 做过 季 锣 特别 发送 到 递送 这 信息 ?

是济公特派哪三位来送信，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [brɔːt] [ə'ləŋ] [baɪ] [tʃɑːns] .
It was brought along by chance .
它 曾是 带来 沿着 经过 机会 :

还是顺便带来的，

[ɔː(r)][dɪd][dʒi] [gɒŋ] ['haɪə(r)][ðem; ðəm] ?
Or did Ji Gong hire them ?
或者 做过 季 锣 聘请 他们 ?

还是济公花钱雇他们来呢？

[ɑːsk] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [kʌm] [ɪn] , [aɪl] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
Ask around and come in , I'll know the truth .
问 大约 和 来 在 , 患病的 知道 这 真相 :

问明白进来真我知道。

[ðə; ði]['bʌtlə(r)] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
The butler nodded in agreement .
这 管家 点头 在 协议 :

"管家点头答应。

[waɪ] [dɪd][mɑː][dʒʌn][ɑːsk] [ðæt] ['kwestʃən] ?
Why did Ma Jun ask that question ?
为什么 做过 马 俊 问 那 问题 ?

马俊为什么这样问呢？

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [mɑː][dʒʌn][ɪz][ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪz] [wel] - [vɜːst] [ɪn][ðə; ði] [weɪz] [pʊ; əv][ðə; ði] [wɜːld]
It turns out that Ma Jun is a man who is well - versed in the ways of the world
它 转弯 出去 那 马 俊 是 一个 男人 WHO 是 出色地 - 精通 在 这 方式 的 这 世界
:
:
:

原来马俊乃是世路通达的人。

[ɪf] [dʒi] [gɒŋ] ['haɪəd] ['sʌmwʌn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['mʌni] . . .
If Ji Gong hired someone with his own money . . .
如果 季 锣 雇用 某人 和 他的 自己的 钱 . . .

要是济公花钱雇的人，

[wiː; wi][mʌst; məst] [gɪv] [mɔː(r)] ['mʌni] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] .
We must give more money as a reward .
我们 必须 给 更多的 钱 作为 一个 报酬 :

必须多给赏钱。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑːskt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [aɪ 'tiː] [ə'ləŋ] . . .
If you asked someone to bring it along . . .
如果 你 问 某人 到 带来 它 沿着 . . .

要是托人顺便带来的，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] .

There is also a different kind of respect .
那里 是 还 一个 不同的 种类 的 尊重 .

也另有一番的恭敬。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['speʃəli] [sent] [baɪ] [dʒi] [gɒŋ] ,

If it was specially sent by Ji Gong ,
如果 它 曾是 特别 发送 经过 季 锣 ,

要是济公特地派来的，

[aɪ] [mʌst; məst] [gri:t] [hɪm] [ɪn] ['pɜ:s(ə)n] .

I must greet him in person .
我 必须 迎接 他 在 人 .

必须亲自迎接。

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [ɑ:skt] [maɪ] ['fæməli] [tu:; tə] [faɪnd] [aʊt] .

Therefore , I asked my family to find out .
所以 , 我 问 我的 家庭 到 寻找 出去 .

故此叫家人问明白了。

[ðə; ði] ['bʌtlə(r)] [went] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

The butler went outside and said :
这 管家 去 外部 和 说 :

管家到外面说：

[maɪ] ['hʌzbənd] [ɑ:skt] [em 'i:] [tu:; tə] [ɑ:sk] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] .

My husband asked me to ask the three of you .
我的 丈夫 问 我 到 问 这 三 的 你 .

"我家大官人叫我问问三位，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ðæt] [aɪ] [brɔ:t] [ə'lɒŋ] [baɪ] [tʃɑ:ns] .

It was a letter that I brought along by chance .
它 曾是 一个 信 那 我 带来 沿着 经过 机会 .

是顺便带来的信，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dʒi] [gɒŋ] [hu:] [spə'sɪfɪkli] ['sʌmənd] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs]

It was Ji Gong who specifically summoned the three of them for this
它 曾是 季 锣 WHO 具体来说 被召唤 这 三 的 他们 为了 这

['mætə(r)] .

matter .
事情 .

还是济公特叫三位为此事而来，

[ɔ:(r)] [dɪd] [dʒi] [gɒŋ] ['haɪə(r)] [θri:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ?

Or did Ji Gong hire three of them ?
或者 做过 季 锣 聘请 三 的 他们 ?

还是济公花钱雇三位来的？

[jæn] [mɪŋ] [sed] :

Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dʒi] [gɒŋ] [hu:] ['speʃəli] [sent] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ju: 'es] [tu:; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ðɪs] ['letə(r)] . "

" It was Ji Gong who specially sent the three of us to deliver this letter . " "
它 曾是 季 锣 WHO 特别 发送 这 三 的 我们 到 递送 这 信 . "

"是济公特派我三人前来下书，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] ['ɜ:dʒənt] .

There's something urgent .
有 某物 紧迫的 .

有要紧事情。

[ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] [ɪˈmiːdiətli] [went] [bæk] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [sed] :
The butler immediately went back inside and said :
这 管家 立即地 去 后退 里面 和 说 :
"管家立刻回到里面说:

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] , "
" Reporting to Your Excellency , "
" 报道 到 你的 阁下 , "
"回禀大官人,

[ðiːz] [θriː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈspeʃəli] [sent][baɪ][dʒi] [gɒŋ] .
These three were specially sent by Ji Gong .
这些 三 是 特别 发送 经过 季 锣 .
这三位是济公特派来的。

[maː][dʒʌŋ][ænd; ənd] [dʒɛŋ] [[ɪˈɔːŋ] ,
Ma Jun and Zheng Xiong ,
马 俊 和 郑 熊 ,
"马俊同郑雄,

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd][gəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Hurry up and go outside to greet them .
匆忙 向上 和 去 外部 到 迎接 他们 .
赶紧往外相迎。

[wen] [aɪ] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
When I went outside ,
什么时候 我 去 外部 ,
来到外面一看,

[ˈsiːɪŋ] [jæŋ] [mɪŋ] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈsæfaɪə(r)] [bluː] [ˈsætɪn] [ˈhedskɑːf] ,
Seeing Yang Ming wearing a sapphire blue satin headscarf ,
看到 杨 明 穿着 一个 蓝宝石 蓝色的 缎 头巾 ,
见杨明头戴宝蓝缎壮土巾,

[ˈrɔɪəl] [bluː] [ˈsætɪn] [kləʊk] ,
Royal blue satin cloak ,
皇家 蓝色的 缎 披风 ,
宝蓝缎大氅,

[ˈaɪbrəʊz] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [eɪt] [kʰlæz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .
眉分八彩,

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑːz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,
目如朗星,

[ə; eɪ][nəʊz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈpɪlə(r)] ,
A nose like a pillar ,
一个 鼻子 喜欢 一个 支柱 ,
鼻如梁柱,

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈkærəktəz] -
The four characters Fanghaikou
这 四 人物 -
四字方海口,

[ə; eɪ] [blæk] [biəd] ,
A black beard ,
一个 黑色的 胡须 ,
一部黑胡须,

[ˈskætəd] [ɒn][ðə; ði] [tʃest] ,
Scattered on the chest ,
疏散 在 这 胸部 ,

飘洒胸前，

[hɪz; ɪz] [əˈpiərəns] [ɪz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance is extraordinary .
他的 外貌 是 非凡的 .

一表非俗。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [leɪ] [mɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [red] [biəd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bluː] [feɪs] ,
Seeing that Lei Ming had a red beard and a blue face ,
看到 那 雷 明 有 一个 红色的 胡须 和 一个 蓝色的 脸 ,

见雷明是红胡子蓝靛脸，

[dʒwɑːŋ] [tiː ˈjuː][əˈtaɪə(r)] ,
Zhuang Tu attire ,
庄 图 服装 ,

壮士打扮，

[fʊl] [ɒv; əv] [ˈenədʒɪ] .
Full of energy .
满的 的 活力 .

精神百倍。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第78/190页

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [drest] [ɪn] [waɪt] .
Chen Liang was dressed in white .
陈 梁 曾是 穿着 在 白色的 .

陈亮是穿白爱素，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [drest] [ɪn] [dʒwɑ:ŋ] [ˈeθnɪk] [əˈtaɪə(r)] .
They were also dressed in Zhuang ethnic attire .
他们 是 还 穿着 在 庄 民族的 服装 .

也是壮土打扮，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][bʊ; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈtælənt] .
A person of exceptional talent .
一个 人 的 非凡的 天赋 .

俊品人物。

[ðə; ðɪ][ˈbʌtlə(r)] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
The butler pointed with his hand .
这 管家 尖 和 他的 手 .

管家用手一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [ˈhʌzbənd] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ju:ˈes] . "
" My husband came out to greet us . "
" 我的 丈夫 来了 出去 到 迎接 我们 . "

"我家大官人迎出来了。

[jæŋ] [mɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yang Ming took a look ,
杨 明 采取 一个 看 ,

"杨明一看，

[ˈsi:ŋ] [ðæt] [mɑ:][dʒʌŋ][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ][pɪŋk] [saɪlk] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [ˈhedbənd] ,
Seeing that Ma Jun was wearing a pink silk martial arts headband ,
看到 那 马 俊 曾是 穿着 一个 粉色的 丝绸 武术 艺术 头巾 ,

见马俊头戴粉绫缎武生巾，

[ˈdʌb(ə)l] - [ˈhæŋɪŋ] [ˈlæntənz] [ænd; ənd][ˈdræɡən] - [ˈʃeɪpt] [ˈɔ:rnəmənts] ,
Double - hanging lanterns and dragon - shaped ornaments ,
双倍的 - 绞刑 灯笼 和 龙 - 形状 装饰品 ,

双垂灯龙走穗，

[ðə; ðɪ] [ˈdru:pɪŋ] [bi:dz] [sweɪd] [ʊn][hɜ:(r); hə(r)] [ˈʃəuldəz] .
The drooping beads swayed on her shoulders .
这 下垂 珠子 摇摆 在 她 肩膀 .

垂头珠在两肩头飘摆，

- [ˈtaʊnʃɪp] [brɪŋz] [əˈlɒŋ] [θri:] [blu:] [ˈflaʊəz] .
Shuangpiao Township brings along three blue flowers .
- 乡 带来 沿着 三 蓝色的 花朵 .

双飘乡带上乡三蓝花朵。

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜːkwɔɪz] [bluː] [ˈnæərəʊ] - [ˈkɒləd] , [slɪm] - [sliːvd] , [ˈæərəʊ] - [sliːvd] [rəʊb] ,
Wearing a turquoise blue narrow - collared , slim - sleeved , arrow - sleeved robe ,
穿着 一个 绿松石 蓝色的 狭窄的 - 项圈 , 苗条的 - 袖子 , 箭 - 袖子 长袍 ,
身穿翠蓝色窄领瘦袖箭袖袍,

[ˈgəʊldən] [θredz] [rʌn] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
Golden threads run all over his body .
金的 线程 跑步 全部 超过 他的 身体 .
周身走金线,

[gəʊld] - [edʒd] ,
Gold - edged ,
金子 - 边缘 ,
掏金边,

[ə; eɪ] [saɪlk] [belt] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A silk belt was tied around the waist .
一个 丝绸 腰带 曾是 系 大约 这 腰部 .
腰系丝驾带,

[faɪv] [rɪŋz]
Five rings
五 戒指
套五环,

[ˈweəriŋ] [dʒeɪd] [ˈpendənts]
Wearing jade pendants
穿着 玉 吊坠
佩玉佩,

[ˈsɪŋg(ə)l] [ʃɜːt] ,
Single shirt ,
单身的 衬衫 ,
单衬衫,

[θɪn] - [səʊld] [buːts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子
薄底靴子,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dreɪpt] [ɪn][ə; eɪ] [west] [leɪk] [bluː] [ˈhɪərəʊz] [kləʊk] .
He was draped in a West Lake blue hero's cloak .
他 曾是 垂坠的 在 一个 西方 湖 蓝色的 英雄们 披风 .
闪被一件西湖色英雄大氅,

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [lɑːdʒ] [ˈklʌstəz] [ɒv; əv] [ˈflaʊəz] .
Embroidered with large clusters of flowers .
绣花 和 大的 集群 的 花朵 .
上绣大团花朵。

[ˈeɪdʒɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti]
Ages over thirty
年龄 超过 三十
三十以外的年岁,

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs] ,
pale yellow face ,
苍白 黄色的 脸 ,
淡黄的脸膛,

[tuː] [θɪk] [ˈaɪbrəʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛
两道粗眉,

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈtaɪgə(r)] [aɪz] ,
A pair of tiger eyes ,
一个 一对 的 老虎 眼睛 ;

一双虎目，

[fʊl] [ænd; ənd] [ˈraʊndɪd] [tɪp]
Full and rounded tip
满的 和 圆润 提示

准头丰满，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [grəʊ] [ə; eɪ] [biəd] .
He did not grow a beard .
他 做过 不是 生长 一个 胡须 ;

未长髻须。

[wʌn][ˈpɜːs(ə)n] [ˈfɒləʊd] [biˈhaɪnd] .
One person followed behind .
一 人 随后 在后面 ;

后面跟着一人，

[eɪt] [fi:t] [tɔːl]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blæk] [kəʊt] ,
Wearing a black coat ,
穿着 一个 黑色的 外套 ;

穿黑褂，

[səʊp] - [blæk] [feɪs] ,
Soap - black face ,
肥皂 - 黑色的 脸 ;

皂黑脸膛，

[θɪk] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[brɔːd] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [θɪk] [weɪst] .
Broad shoulders and a thick waist .
广阔 肩膀 和 一个 厚的 腰部 ;

虎背熊腰。

[maː][dʒʌn] [fɜːst] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd][klɑːsp, klæsp][ðem; ðəm] [təˈgeðə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
Ma Jun first raised his hands and clasped them together , saying :

马俊先举手抱拳说：

" [ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv] [θriː] [drɪˈstɪŋɡwɪft] [gests] [ɪz][æn; ən] [ˈɒnə(r)] . "
" **The presence of three distinguished guests is an honor** . "
" 这 在场 的 三 杰出的 客人 是 一个 荣誉 " . "

"三位虎驾光临，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ] [ˈprɒpəli] .
I have failed to greet you properly .
我 有 失败的 到 迎接 你 适当地 ;

有失远迎，

[aɪ][beg][jɜː(r); jə(r)] [fəˈɡɪvnəs] .
I beg your forgiveness .
我 求 你的 饶恕 ;

望乞恕罪。

[jæn] [mɪŋ] [ænd; ənd] [tu:] ['ʌðə(r)z] ,
Yang Ming and two others ,
杨 明 和 二 其他的 ,

"杨明三个人，

[ðeɪ] [ri'sɪprəkeɪt] [wɪð] [ə; eɪ] ['kɜ:təsi] [ɪn] [rɪ'tɜ:n] .
They reciprocated with a courtesy in return .
他们 互惠 和 一个 礼貌 在 返回 .

也答礼相还。

[mɑ:] [dʒʌŋ] ['dʒestʃə] [fɔ:(r); fə(r)] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [kʌm] [ɪn'saɪd] .
Ma Jun gestured for people to come inside .
马 俊 做手势 为了 人们 到 来 里面 .

马俊指手往里让，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [rʌʃt] [ɪn'saɪd] .
The three of them rushed inside .
这 三 的 他们 匆忙 里面 .

三个人往里够奔。

[ɑ:ftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lʊk] ,
After entering the second gate and taking a look ,
后 进入 这 第二 门 和 采取 一个 看 ,

进了二道门内一瞧，

[ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] [hæz; hæz] [θri:] [rʊmz; ru:mz][vɪzəb(ə)l][ænd; ənd] [faɪv] [rʊmz; ru:mz] ['hɪd(ə)n] .
The north - facing room has three rooms visible and five rooms hidden .
这 北 - 面向 房间 有 三 房间 可见的 和 五 房间 隐 .

是北房明三暗五，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][saɪd][rʊmz; ru:mz][ɒn][bəʊθ][ðə; ði] [ɪ:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side rooms on both the east and west sides .
那里 是 边 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房。

[ðə; ði] ['fæməli] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .
The family lifted the curtain to the north - facing room .
这 家庭 抬起 这 窗帘 到 这 北 - 面向 房间 .

家人一打北上房帘子，

[ðə; ði] [gru:p] [went] [ɪn'saɪd] .
The group went inside .
这 团体 去 里面 .

众人来到里面。

[mɑ:] [dʒʌŋ] [ɑ:skt] [jæn] [mɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [sɪ:t] .
Ma Jun asked Yang Ming to take the seat .
马 俊 问 杨 明 到 拿 这 座位 .

马俊让杨明上座，

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ɔ:lsəʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [sɪ:t] .
Chen Liang also took his seat .
陈 梁 还 采取 他的 座位 .

陈亮也落座，

[mɑ:] [dʒʌŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [sɪ:t] , [ə'kʌmpəniɪŋ] [hɪm] .
Ma Jun sat in the main seat , accompanying him .
马 俊 卫星 在 这 主要的 座位 , 随同 他 .

马俊主位相陪，

[ðə; ði][ˈfæməli] [brɔ:t] [ɪn] [ti:] .
The family brought in tea .
这 家庭 带来 在 茶 .

家人进上茶来，

[ma:][dʒʌn] [sed] :
Ma Jun said :
马 俊 说 :

马俊说：

[ai][hæv; həv] [nɒt] [jet] [ˈlɜ:nɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [nems] .
I have not yet learned your names .
我 有 不是 然而 学习 你的 姓名 .

"未领教三位尊姓。

[jæn] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [jæn] .
My surname is Yang .
我的 姓 是 杨 .

"我姓杨，

[mɪŋ] .
Ming .
明 .

名明。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ˈɔ:lʃəʊ] [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Chen Liang also gave his name .
陈 梁 还 给予 他的 姓名 .

陈亮也各通名姓。

[ma:][dʒʌn] [sed] :
Ma Jun said :
马 俊 说 :

马俊说：

[aɪv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [ju:; jʊ] .
I've long admired you .
我已经 长的 钦佩 你 .

"久仰，

[aɪv] [hɜ:d] [səʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] !
I've heard so much about you !
我已经 听到 所以 很多 关于 你 !

久仰！

[weə(r)] [du:; də][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where do the three of you come from ?
在哪里 做 这 三 的 你 来 从 ?

三位由哪里来？

[jæn] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[wiː; wi] [met] [zen] [ˈmɑːstə(r)] [dʒɪɡɔŋ] [æt; ət] [lɪŋsiːaʊ] [ˈtemp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [tiːˈænʃən] [ˈmaʊntənz] .
We met Zen Master Jigong at Lingxiao Temple in the ancient Tianshan Mountains .
我们 遇见 禅 掌握 济公 在 凌霄 寺庙 在 这 古老的 天山 山脉 .

"我等在古天山凌霄观遇见济公禅师，

[ðeɪ] [ˈspeʃəli] [sent] [θriː] [ɒv; əv][juː ˈes][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [ˈbrʌðə(r)] [mɑː] .
They specially sent three of us to deliver a letter to Brother Ma .
他们 特别 发送 三 的 我们 到 递送 一个 信 到 兄弟 马 .

特派我三个人来给马兄台送信。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
Take out the letter .
拿 出去 这 信 .

把书信掏出来。

[əˈpɒn] [ˈlʊkɪŋ] ,
Upon looking ,
之上 寻找 ,

一看，

[,aɪ ˈtiː][hæz; hæz][ə; eɪ][ˈpɪktʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [waɪn] [dʒɑː(r)][ɒn][,aɪ ˈtiː] .
It has a picture of a wine jar on it .
它 有 一个 图片 的 一个 葡萄酒 罐 在 它 .

上面画着一个酒坛子，

[ˈstʌdɪd] [wɪð] [ˈsev(ə)n][hæts] ,
Studded with seven hats ,
带钉的 和 七 帽子 ,

钉着七个帽子，

[ðɪs] [ɪz][dʒɪ] [ɡɔːŋz] [staɪl] .
This is Ji Gong's style .
这 是 季 锣的 风格 .

这是济公的花样，

[mɑː][dʒʌŋ] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][ˈletə(r)][ænd; ænd] [riːd] [,aɪ ˈtiː] .
Ma Jun opened the letter and read it .
马 俊 打开 这 信 和 读 它 .

马俊打开书信一看，

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [skɪn] [ɪˈmiːdiətli] [tʃeɪndʒd] [ɪn] [fraɪt] .
The color of the skin immediately changed in fright .
这 颜色 的 这 皮肤 立即地 已更改 在 惊吓 .

立时吓的颜色改变。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wʌts] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn][,aɪ ˈtiː] .
I don't know what's written on it .
我 不 知道 是什么 书面 在 它 .

不知上写何话，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 96
章 -

第九十六回

[ˈfɒləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈma:stəz] [ˈɔ:dərs] , [hi:; hi] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə][ma:][dʒi:ɑ:u:] , [ˈwɔ:nɪŋ] [dʒu:'æn]
Following his master's orders , he wrote a letter to Ma Jiahu , warning Zhuan
下列的 他的 硕士学位 订单 , 他 写道 一个 信 到 马 贾湖 , 警告 转
[dʒu:][tu:; tə][bi:; bi][ˈweəri][ɒv; əv] [θi:vz] .
Zhu to be wary of thieves .
朱 到 是 警惕 的 窃贼 .

奉师命投书马家湖 赛专诸见字防贼盗

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [dʒu:'æn][dʒu:][ma:][dʒʌŋ] ,
Speaking of the white - faced Zhuan Zhu Ma Jun ,
请讲 的 这 白色的 - 面对 转 朱 马 俊 ,
话说白脸专诸马俊 ,

[əˈpɒn] [ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði][ˈletə(r)] ,
Upon opening the letter ,
之上 开幕 这 信 ,

打开书信一看 ,

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] [ɪˈmi:diətli] .
The color changed immediately .
这 颜色 已更改 立即地 .

立刻颜色改变。

[ˈaɪən] - [feɪst] [kɪŋ] [ʃwoʊ] [ʃɪˈɔ:ŋ] [ɑ:skt] :
Iron - Faced King Shuo Xiong asked :
铁 - 面对 国王 说 熊 问 :

铁面大王朔雄就问 :

" [wʌts] [ðə; ði][ˈmætə(r)] , [maɪ][dɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ? "
" What's the matter , my dear brother ? "
" 是什么 这 事情 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

"贤弟什么事 ?

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [keɪs] ?
Why is this the case ?
为什么 是 这 这 案件 ?

缘何这般景况。

[ma:][dʒʌŋ] [sed] :
Ma Jun said :
马 俊 说 :

"马俊说 :

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] . "
" That's incredible . "
" 那就是 极好的 . "

"了不得了。

[ˈbrʌðə(r)] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Brother , take a look .
兄弟 , 拿 一个 看 .

兄长你看看 ,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɜ:dʒ] [ɒv; əv][æŋ; ən][ˌɒktədʒəˈneəriən] .
This is the words of an octogenarian .
这 是 这 字 的 一个 八旬老人 .

这是八旬揭语。

[dʒɛŋ] [ʃɪˈɔ:ŋ] [tʊk] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
Zheng Xiong took it and looked at it .
郑 熊 采取 它 和 看起来 在 它 .

"郑雄接过一看 ,

[,aɪˈti:] [sez] :
It says :
它 说道 :

上写的是:

[tuː; tə] [seɪv] [pəˈdestriənz] , [ˌʌpˈhəʊld] [ˈraɪtʃəsənəs] [ænd; ənd] [ˈtʃɪvəlri] ,
To save pedestrians , upholding righteousness and chivalry .
到 节省 行人 , 维护 义 和 骑士精神 ,
为救行人秉义侠,

[,aɪˈti:] [stə:] [ʌp] [ɔ:l] [sɔ:rts] [bʊ; əv] [ˈtrʌb(ə)l] [ænd; ənd] [ˈkeɪs] .
It stirs up all sorts of trouble and chaos .
它 搅拌 向上全部 排序 的 麻烦 和 混乱 :
惹起是非乱如麻。

[ə; eɪ] [gru:p] [bʊ; əv] [θi:vz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)] .
A group of thieves and the masses gathered together .
一个 团体 的 窃贼 和 这 群众 聚集 一起 :
群贼大众齐聚会,

[i:tʃ] [bʊ; əv] [ðem; ðəm] , [dɪˈspleɪŋ] [ðeə(r)] [streŋθ] , [stɔ:m] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
Each of them , displaying their strength , stormed into the government office .
每个 的 他们 , 显示 他们的 力量 , 暴风雨 进入 这 政府 办公室 :
各逞强霸入官衙。

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [breɪk] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈprɪz(ə)n] [ænd; ənd] [tɜ:n] [ðə; ði] [ˈprɪz(ə)n] [əˈraʊnd] .
They came to break into the prison and turn the prison around .
他们 来了 到 休息 进入 这 监狱 和 转动 这 监狱 大约 :
前来劫牢反过狱,

[aɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [hæv; həv] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [haʊs] [təˈnaɪt] .
I will inevitably have to visit your house tonight .
我 将要 不可避免地 有 到 访问 你的 房子 今晚 :
今夜难免到汝家。

[ɪf] [ma:] [dʒʌŋ] [ˈdʌznt] [teɪk] [priˈkɔ:ʃənz] [ˈkwɪkli] . . .
If Ma Jun doesn't take precautions quickly . . .
如果 马 俊 不 拿 防范措施 迅速地 . . .
马俊若不速防备,

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪə(r)] [ˈfæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd] [əʊld] , [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [θi:vz] .
The entire family , young and old , was killed by thieves .
这 全部的 家庭 , 年轻的 和 老的 , 曾是 被杀 经过 窃贼 :
全家老幼被贼杀。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] [,aɪˈti:] , [dʒɛŋ] [ˈʒɔ:n] [sed] :
After reading it , Zheng Xiong said :
后 阅读 它 , 郑 熊 说 :
郑雄看罢说:

" [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [dʒi] [gɒŋ] ,
" **The old man Ji Gong ,**
" 这 老的 男人 季 锣 ,
" 济公他老人家,

[ˈfɔ:sart] .
Foresight .
远见 :
未卜先知。

[ˈbrʌðə(r)] , [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [plænz] ?
Brother , what are your plans ?
兄弟 , 什么 是 你的 计划 ?
贤弟你打算怎么样呢?

[mɑ:][dʒʌn] [sed] :
Ma Jun said :
马 俊 说 :

"马俊说：

" [ðɪs] ['mætə(r)] ,
" This matter ,
" 这 事情 ,

"这件事，

[ðæts] [nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [sə'lu:ʃ(ə)n] .
That's not a good solution .
那就是 不是 一个 好的 解决方案 :

可不大好办。

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

['brʌðə(r)] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

"杨兄长，

[ju:; jʊ] [θɪɹi:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:zuəli; 'ju:zəli] . . .
You three are usually : : :
你 三 是 通常 : : :

素常你们三位，

[wɒt] [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] [ˈfʌŋkʃ(ə)n] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
What physiological function is it ?
什么 生理 功能 是 它 ?

做何生理？

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [wi:; wi] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [æz; əz] ['bɒdi:ɡɑ:dʒ] [ˌaʊt'saɪd] . "
" We make a living as bodyguards outside . "
" 我们 制作 一个 活的 作为 保镖 外部 : "

"我们在外面保镖为业。

[meɪ] [aɪ][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] / ['mædəm] , [sɪns] [aɪ][hæv; həv][nɒt] [jet] [hæd; həd][ðə; ðɪ]
May I ask your surname , sir / madam , since I have not yet had the
可能 我 问 你的 姓 ; 先生 / 女士 ; 自从 我 有 不是 然而 有 这
['plezə(r)] [ɒv; əv] ['draɪvɪŋ] [hɪə(r)] ?
pleasure of driving here ?
乐趣 的 驾驶 这里 ?

未领教专驾贵姓？

[mɑ:][dʒʌn] [sed] :
Ma Jun said :
马 俊 说 :

"马俊说：

" ['ri:əli] , "
" Really , "
" 真的 , "

"真是，

[ai] [fə'gɒt] [tu:] .
I forgot too .
我 忘了 也 .

我也忘了，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] .
This is my sworn brother .
这 是 我的 宣誓 兄弟 .

这是我拜兄，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [dʒɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [fɪ'ɔ:ŋ] .
His surname is Zheng and his given name is Xiong .
他的 姓 是 郑 和 他的 给定 姓名 是 熊 .

他姓郑名雄，

[hɪz; ɪz]['taɪt(ə)l][ɪz]['aɪən] - [feɪst] [kɪŋ] .
His title is Iron - Faced King .
他的 标题 是 铁 - 面对 国王 .

名号人称铁面天王。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[aɪv] [hɜ:d] [səʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] .
I've heard so much about you .
我已经 听到 所以 很多 关于 你 .

"久仰久仰。

[mɑ:][dʒʌŋ] [sed] :
Ma Jun said :
马 俊 说 :

"马俊说：

['brʌðə(r)] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

"杨兄长，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ] ['bɒdi:ɡɑ:dz] ,
The three of you are both bodyguards ,
这 三 的 你 是 两个都 保镖 ,

你们三位既是保镖，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪ'kwɛst] [tə'dɛɪ] .
I have a request today .
我 有 一个 要求 今天 .

我今天有一事奉求。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [wʌts] [ʌp] ?
" What's up ?
" 是什么 向上 ?

"什么事？

[mɑ:][dʒʌŋ] [sed] :
Ma Jun said :
马 俊 说 :

"马俊说：

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['letə(r)][frɒm; frəm][dʒi] [gɒŋ] . "
" Look at this letter from Ji Gong . "
" 看 在 这 信 从 季 锣 . "

"你看济公这封信，

[ai] [ə'fendɪd] [ðə; ði]['bændɪts][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] [ɪn][ðə; ði]['fɔːmə(r)] [keɪs] .
I offended the bandits of the outlaws in the former case .
我 被冒犯了 这 强盗 的 这 亡命之徒 在 这 以前的 案件 .

我前者得罪绿林的贼人，

[tə'deɪ] , [θi:vz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [maɪ][ɪn'taɪə(r)]['fæməli] .
Today , thieves are coming to kill my entire family .
今天 , 窃贼 是 未来 到 杀 我的 全部的 家庭 .

今天贼人要来杀我满门家眷。

[ai][eɪ 'em][ə'ləʊn][ænd; ænd] [aʊt'hʌmbəd] .
I am alone and outnumbered .
我 是 独自的 和 寡不敌众 .

我这里人单势孤，

[ai][beg][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][juː; jʊ][tuː; tə] [lend][ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
I beg the three of you to lend a helping hand .
我 求 这 三 的 你 到 借 一个 帮助 手 .

求三位可以拔刀相助，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

不知意下如何？

[jæn] [mɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['letə(r)][ænd; ænd] [riːd] [aɪ 'ti:] .
Yang Ming received the letter and read it .
杨 明 已收到 这 信 和 读 它 .

"杨明接信一看，

[ai] [ˌʌndə'stænd] .
I understand .
我 理解 .

心中明白。

[ai] ['pɒndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
I pondered for a long time ,
我 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

自己忖度了半天，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑːstə(r)][mɑː] , "
" Master Ma , "
" 掌握 马 , "

"马大官人，

[ai][deə(r)][nɒt] [ə'beɪ] [ðɪs] [ˈɔːdə(r)] .
I dare not obey this order .
我 敢 不是 服从 这 命令 .

这件事我可不敢从命，

[wiː; wi][dɒʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] [gruːp] [ɒv; əv] [θi:vz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] .
We don't know which group of thieves they are .
我们 不 知道 哪个 团体 的 窃贼 他们 是 .

又不知是哪路的贼人。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm] [ˈjuːʃæn] [ˈkaʊntɪ] ,
If they were from Yushan County ,
如果 他们 是 从 玉山 县 ,
要是玉山县的一路人,

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][stænd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][maɪ'self] .
I want to stand up for myself .
我 想 到 站立 向上 为了 我 .
我要出头,

[ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)] [əˈlaʊd] [tuː; tə][stɒp][ðem; ðəm] , [ðæt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði][end][ɒv; əv][aɪ 'tiː] .
If I were allowed to stop them , that would be the end of it .
如果 我 是 允许 到 停止 他们 , 那 会 是 这 结尾 的 它 .
许我一拦就完了。

[ɪf] [ðə; ði] [θiːvz] [ɒn] [rəʊd] ,
If the thieves on Xichuan Road ,
如果 这 窃贼 在 西川 路 ,
倘若西川路的贼人,

[nɒt] [ˈəʊnli][kæn; kən][aɪ][nɒt][kən'trəʊl][aɪ 'tiː] ,
Not only can I not control it ,
不是 仅有的 能 我 不是 控制 它 ,
不但我管不了,

[hiːz] [dɪ'saɪdɪd] [ɒn][em 'iː] .
He's decided on me .
他是 决定 在 我 .
他等认准了我,

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi][maɪ] [ˈenəmi] .
And they want to be my enemy .
和 他们 想 到 是 我的 敌人 .
且要跟我为仇。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [mɑː][dʒʌŋ] . . .
Upon hearing this , Ma Jun . . .
之上 听力 这 , 马 俊 . . .
"马俊一听,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ðæt] [ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [mæn] .
I have long heard that Brother Yang is a generous man .
我 有 长的 听到 那 兄弟 杨 是 一个 慷慨的 男人 .
"我久闻杨兄长是慷慨人。

[ˈspendɪŋ] [ˈmʌni] [laɪk] [ˈwɔːtə(r)]
Spending money like water
开支 钱 喜欢 水
挥金如土,

[ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] ,
Generous and righteous ,
慷慨的 和 正义 ,
仗义疏财,

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈʃɪvəlɪrəs] [ˈhɪərəʊ][aʊt'saɪd] .
He was a chivalrous hero outside .
他 曾是 一个 骑士精神 英雄 外部 .
在外面行侠仗义,

[ɪˈlɪmɪneɪt] ['i:v(ə)] [ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] .
Eliminate evil and bring peace to the people .
排除 邪恶的 和 带来 和平 到 这 人们 .

剪恶安良，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [deə(r)] [tu:; tə] [spi:k] ['fræŋkli] [ænd; ənd] ['ɜ:nɪstli] [tə'deɪ] .
That is why I dare to speak frankly and earnestly today .
那 是 为什么 我 敢 到 说话 坦率地说 和 切实 今天 .

故此今天才敢直言奉恳。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðɪs] [ɪz] ['əʊnli] ['aʊə(r)] [fɜ:st] ['mi:tɪŋ] [tə'deɪ] .
This is only our first meeting today .
这 是 仅有的 我们的 第一的 会议 今天 .

你我今天才算初会，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [ɑ:sk] [maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [tu:; tə] [speə(r)] [maɪ] [ə'tenʃ(ə)n] .
I dare not ask my elder brother to spare my attention .
我 敢 不是 问 我的 长老 兄弟 到 空闲的 我的 注意力 .

也不敢求兄长分神。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [prɪ'zju:m] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['fɪvəlɹəs] ['pɜ:s(ə)n] .
I dare not presume to be a chivalrous person .
我 敢 不是 怙 到 是 一个 骑士精神 人 .

"在下也不敢侠义自居，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['tendənsɪ] [tu:; tə] ['med(ə)] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] .
It's nothing more than a tendency to meddle in other people's business .
它是 没有什么 更多的 比 一个 趋势 到 插手 在 其他 人们的 商业 .

无非是常常爱管闲事。

[wi:; wi] [hɪt] [əɪ 'ti:] [ɒf] [ɪ'mi:diətli] .
We hit it off immediately .
我们 打 它 离开 立即地 .

你我彼此一见如故。

[sɪns] ['mɑ:stə(r)] [mɑ:] ['dʌznt] [maɪnd] ,
Since Master Ma doesn't mind ,
自从 掌握 马 不 头脑 ,

既是马大官人不嫌，

[aɪ] [wɪl] [kəm'plaɪ] .
I will comply .
我 将要 遵守 .

我可从命。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] ['sekʃ(ə)n] ,
But there is one section ,
但 那里 是 一 部分 ,

但有一节，

[tə'naɪt] , [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [prɪ'peə(r)] [ə; eɪ] [sməʊk] [dɪ'tektə(r)] .
Tonight , have someone prepare a smoke detector .
今晚 , 有 某人 准备 一个 抽烟 探测器 .

晚上你叫人预备照锅烟子，

[wiː; wi] [kən'si:l] ['aʊə(r)] [tru:] ['feɪsɪz] .
We conceal our true faces .
我们 隐藏 我们的 真的 面孔 ；

我等把本来面目遮住，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmwʌn] [juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] ,
If there is someone you recognize ,
如果 那里 是 某人 你 认出 ；

倘有认得的人，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [brɪŋ] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
They couldn't bring themselves to take action .
他们 不能 带来 他们自己 到 拿 行动 ；

丢不下脸来动手。

[mɑː][dʒʌn] [sed] :
Ma Jun said :
马 俊 说 ；

"马俊说：

" [jes] .
" yes .
" 是的 ；

"是。

[ðæt] [meɪks] [θɪŋz] ['iːziə] .
That makes things easier .
那 制作 事物 更轻松 ；

那倒好办。

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] .
Let's discuss this .
我们来吧 讨论 这 ；

你我商量商量，

[haʊ] [tuː; tə][prɪ'peə(r)] .
How to prepare .
如何 到 准备 ；

怎么预备。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 ；

"杨明说：

[haʊ] ['meni] ['fæməli] ['membəz] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
How many family members do you have ?
如何 许多 家庭 成员 做 你 有 ？

"你家里可有多少家人？

[mɑː][dʒʌn] [sed] :
Ma Jun said :
马 俊 说 ；

"马俊说：

" [maɪ]['fæməli] [ɪnk'lʊːdz] ['evriwʌn] [frɒm; frəm] ['fɑːmhænd] [ænd; ənd] ['tenənts] [tuː; tə] [naɪt] ['wɒtʃmən] .
" My family includes everyone from farmhands and tenants to night watchmen .
" 我的 家庭 包括 每个人 从 农场工人 和 租户 到 夜晚 守望者 ；
"
"
"

"我家里连长工佃户打杂到更夫都算在内，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
There were over a hundred people in total .
那里 是 超过 一个 百 人们 在 全部的 :
共有百余人。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :
"杨明说：

" [gʊd] .
" good .
" 好的 :
"好。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kɔːl] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ˈəʊvə(r)] .
You should call them all over .
你 应该 称呼 他们 全部 超过 :
你都把他们叫来，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 :
我有话说。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [mɑː][dʒʌŋ] [ɑːskt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][ˈgæðə(r)] [ˈevriwʌn] [təˈgeðə(r)] . "
" At that time , Ma Jun asked his family to gather everyone together . "
" 在 那 时间 , 马 俊 问 他的 家庭 到 收集 每个人 一起 : "
"当时马俊叫家人去把家众齐集。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [jæŋ] [mɪŋ]
Upon seeing this , Yang Ming
之上 看到 这 , 杨 明
杨明一见，

[ʃen] [ˈtʃuː][wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ænd] [wi:k] .
Shen Qu was young and weak .
沈 曲 曾是 年轻的 和 虚弱的 :
沈去幼弱，

[ɪkˈskluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈeldəli] ,
Excluding the elderly ,
不包括 这 老年 ,
除去老者，

[fɜːst] , [ˈsɪkstɪ] [ˈpi:p(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [əbˈteɪnd] .
First , sixty people were obtained .
第一的 , 六十 人们 是 获得 :
先得六十人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [jʌŋ] [ænd; ænd] [strɒŋ] .
They were all young and strong .
他们 是 全部 年轻的 和 强的 :
都是年少力壮的。

[jæŋ] [mɪŋ] [əˈdrest] [ðə; ði] [kraʊd] :
Yang Ming addressed the crowd :
杨 明 已解决 这 人群 :
杨明向众人说：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [əˈfendɪd] [ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] . "
" Your master has offended the outlaws . "
" 你的 掌握 有 被冒犯了 这 亡命之徒 : "
"你们大官人得罪了绿林人，

[ə; ei] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] [keɪm] ['əʊpənli] [wɪð] ['faɪə(r)] [tə'naɪt] .
A group of thieves came openly with fire tonight .
一个 团体 的 窃贼 来了 公然 和 火 今晚 .

今天晚上有群贼来明火执仗，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] ?
Are you all willing to work together ?
是 你 全部 愿意的 到 工作 一起 ?

你等可愿意齐心努力，

[prə'tekt] [jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] ?
Protect your master ?
保护 你的 掌握 ?

护庇你家主人？

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [ɔ:l] [sed] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
The family members all said in unison :
这 家庭 成员 全部 说 在 齐声 :

"众家人同声一口说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð] [ðə; ði] [θi:vz] ! "
" **We are willing to fight to the death with the thieves !** "
" 我们 是 愿意的 到 斗争 到 这 死亡 和 这 窃贼 ! "

"我等情愿跟贼人一死相拼！

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [jæŋ] [mɪŋ] . . .
Upon hearing this , Yang Ming . . .
之上 听力 这 , 杨 明 . . .

"杨明一听，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [mɑ:][dʒʌn][ɪz]['ju:zuəli; 'ju:zəli][kaɪnd][ænd; ənd] ['dʒenərəs] ,
Knowing that Ma Jun is usually kind and generous ,
会心 那 马 俊 是 通常 种类 和 慷慨的 ,

知道马俊平日待人宽厚，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [wɪn][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz] .
Only then can one win the hearts of the masses .
仅有的 然后 能 一 赢 这 心 的 这 群众 .

才能大众凤心。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

杨明说：

" [ju:; jʊ][ɔ:l]['taɪdi] [ʌp][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['kwɔ:təz] . "
" **You all tidy up the inner quarters .** "
" 你 全部整齐的向上 这 内 四分之一 . "

"你等把内宅收拾出来，

[kɔ:l] [hɜ:(r); hə(r)]['mædəm]
Call her Madam
称呼 她 女士

叫夫人、

[əʊld]['leɪdi] ,
old lady ,
老的 女士 ,

老太太、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [ɔ:l] [mu:vɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['empti] [rʊmz; ru:mz] .
The young ladies all moved out of the empty rooms .
这 年轻的 女士们 全部 已搬 出去 的 这 空的 房间 .

小姐俱搬出空房去，

[dʊː; də][nɒt] [tɜːn] [ɒn][ðə; ði] [laɪts] .
Do not turn on the lights .
做 不是 转动 在 这 灯 .

不要点灯。

[haʊ] ['meni] [rʊmz; ruːmz][ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːd] ?
How many rooms are there in the backyard ?
如何 许多 房间 是 那里 在 这 后院 ?

后院有多少房？

[mɑː][dʒʌn] [sed] :
Ma Jun said :
马 俊 说 :

"马俊说：

[ðə; ði] [ˌbækˈjɑːd] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['kɔːtjɑːd] [haʊs] .
The backyard is also a courtyard house .
这 后院 是 还 一个 庭院 房子 .

"后院也是四合房。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [ɪn] [ðæt] [keɪs] ,
" In that case ,
" 在 那 案件 ,

"既然如此，

[juː; jʊ] [iːtʃ] [teɪk] [ʌp][jɔː(r); jə(r)] ['wepənz] .
You each take up your weapons .
你 每个 拿 向上 你的 武器 .

你等各执兵刃，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ruːm] .
It was hidden in the south room .
它 曾是 隐 在 这 南 房间 .

在南屋里藏着，

[tɜːn] [ɒn][ðə; ði] [laɪts] ,
Turn on the lights ,
转动 在 这 灯 ,

点上灯，

[lɒk] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Lock the door .
锁 这 门 .

把门扣上，

[wen] [aɪ] ['faʊtɪd] [aʊt'saɪd] ,
When I shouted outside ,
什么时候 我 喊叫 外部 ,

听外面我一喊嚷，

[juː; jʊ][ɔːl] [tʊk] [ʌp][jɔː(r); jə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [tə'geðə(r)] .
You all took up your weapons and charged out together .
你 全部 采取 向上 你的 武器 和 带电 出去 一起 .

你等各执兵刃齐出。

[juː; jʊ][dɒʊnt] [niːd] [tuː; tə] [weɪt] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
You don't need to wait to catch the thief .
你 不 需要 到 等待 到 抓住 这 贼 .

不用你等拿贼，

[wɪr] [əʊnli] [rɪ'laɪŋ] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [sə'pɔ:t] .
We're only relying on your support .
是 仅有的 依靠 在 你的 支持 .

只仗你等助威。

[ðə; ði][fæməli] ['membəz] [ɔ:l] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
The family members all nodded in agreement .
这 家庭 成员 全部 点头 在 协议 .

"家人各自点头答应。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

杨明说:

" [mɑ:stə(r)][mɑ:] , "
" Master Ma , "
" 掌握 马 , "

"马大官人，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][mɑ:stə(r)] [dʒɛŋ] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['tɑ:diŋ] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] .
You and Master Zheng have finished tidying up in the north room .
你 和 掌握 郑 有 完成的 整理 向上 在 这 北 房间 .

你同郑爷在北上房收拾好了，

[prɪ'peə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] [weɪt] .
Prepare your weapons and wait .
准备 你的 武器 和 等待 .

把兵刃预备在手底下等候。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es][wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
The three of us were in the east wing .
这 三 的 我们 是 在 这 东方 翼 .

我三个在东配房屋里，

[ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ru:m] [wɒz; wəz] [lɒkt] .
The west wing room was locked .
这 西方 翼 房间 曾是 已锁定 .

西配房锁上。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðæt] [jæŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [skɪld] ['strætədʒɪst] , [mɑ:][dʒʌn] [ɪ'mi:diətli]
Upon hearing that Yang Ming was a skilled strategist , Ma Jun immediately
之上 听力 那 杨 明 曾是 一个 熟练 战略家 , 马 俊 立即地
[ʌndə'stʊd] .
understood .
理解 .

"马俊一听杨明调度有方，

[aɪ][əd'maɪə(r)][hɪm] ['grentli] .
I admire him greatly .
我 钦佩 他 非常 .

心中甚是佩服。

[ɪ'mi:diətli] [ɪn'strʌkt] [fæməli] ['membəz] [tu:; tə] [meɪk] [ə'rendʒmənts] .
Immediately instruct family members to make arrangements .
立即地 指示 家庭 成员 到 制作 安排 .

立刻叫家人安置。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] .
He then ordered a banquet to be prepared .
他 然后 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

当时吩咐摆酒，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After everyone finished eating and drinking ,
后 每个人 完成的 吃 和 喝 ,
大众吃喝完毕，

[ðə; ði][skaɪ][hæz; həz] [bi:n] [lɪt] .
The sky has been lit .
这 天空 有 到过 点燃 .
天已掌灯。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ma:][dʒʌŋ] [li:d] [jæŋ] [mɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] .
Only then did Ma Jun lead Yang Ming and the others .
仅有的 然后 做过 马 俊 带领 杨 明 和 这 其他的 .
马俊这才带领杨明众人，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
We arrived at the inner courtyard .
我们 到达的 在 这 内 庭院 .
来到内宅。

[ɔ:l][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] .
All the family members were in the south room .
全部 这 家庭 成员 是 在 这 南 房间 .
众家人皆在南屋里，

[ma:][dʒʌŋ][ænd; ənd] [dʒɛŋ] [[ɪˈɔ:ŋ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] .
Ma Jun and Zheng Xiong were in the north room .
马 俊 和 郑 熊 是 在 这 北 房间 .
马俊同郑雄在北屋里，

[ɑ:ftə(r)] [ˈtaɪdɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [si:t] ,
After tidying up and taking a seat ,
后 整理 向上 和 采取 一个 座位 ,
收拾落座，

[pʊt][ɔ:(r); jə(r)] [ˈwepən] [ˈʌndə(r)][ɔ:(r); jə(r)][hænd] .
Put your weapon under your hand .
放 你的 武器 在下面 你的 手 .
把兵刃放在手底下。

[jæŋ] [mɪŋ] ,
Yang Ming ,
杨 明 ,
杨明、

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷
雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [waɪpt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð] [sʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][pʊt] .
Chen Liang wiped his face with soot from the pot .
陈 梁 擦拭 他的 脸 和 煤烟 从 这 锅 .
陈亮都用锅烟子把脸抹了，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ]
Sitting in the east wing
坐着 在 这 东方 翼
在东配房屋中一坐，

[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz][ˈəʊpən] .
The door was open .
这 门 曾是 打开 .
开着门，

[lʊk] [aʊt] .
Look out .
看 出去 .

往外瞧着。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] ,
After the second watch ,
后 这 第二 手表 ,

等有二更以后，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei][ˈpɜːs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Suddenly , a person jumped down from the roof .
突然 , 一个 人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

忽见由房上蹿下一个人来。

[hɜː(r); hæ(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [stɑɪld] [ɪn][ə; ei] [luːs] [ˈpəʊnteɪl] .
Her hair was styled in a loose ponytail .
她 头发 曾是 风格 在 一个 松动的 马尾辫 .

头上是透风马尾，

[ˈweəriŋ] [ə; ei] [θriː] - [prɒŋd] , [ˈəʊpən] - [təʊd] [ˈhæŋkətʃɪf] , [hiː; hi] [ˈtræv(ə)ld] [æt; ət] [naɪt] [æz; əz]
Wearing a three - pronged , open - toed handkerchief , he traveled at night as
穿着 一个 三 - 叉状的 , 打开 - 脚趾 手帕 , 他 旅行 在 夜晚 作为

[ə; ei][ˈfɑːmə(r)] .
a farmer .
一个 农民 .

身上穿三叉通口寸帕夜行农，

[ɔːl] [ðə; ði] [bəʊnz] [ænd; ænd] [ˈmʌs(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [təˈgeðə(r)] .
All the bones and muscles in the body are bound together .
全部 这 骨头 和 肌肉 在 这 身体 是 边界 一起 .

周身骨钮寸绊，

[ðə; ði] [ˈɑːhæt] [ɒn][ðə; ði] [tʃest] , [ðə; ði] [sɪlk] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θaɪ] ,
The arhat on the chest , the silk edge of the thigh ,
这 罗汉 在 这 胸部 , 这 丝绸 边缘 的 这 大腿 ,

胸前罗汉股丝缘，

[ˈdʌb(ə)l] [pʊl] [ˈbʌtəflaɪ] [klɔːsp]
Double pull butterfly clasp
双倍的 拉 蝴蝶 搭扣

双拉蝴蝶扣，

[səʊp] [ˈsætn] [ˈtraʊzəz] [wɪð] [ə; ei] [ləˈpelz] - [laɪk] [krɒtʃ] .
Soap satin trousers with a lapels - like crotch .
肥皂 缎 裤子 和 一个 翻领 - 喜欢 裆 .

皂缎子兜裆律裤，

[bluː] [ˈsætn] [sˈtɒkɪŋz]
Blue satin stockings
蓝色的 缎 长筒袜

蓝缎袜子，

[əˈplai] [ˈflɔːrəl] [ˈpætənz] [tuː; tə][ðə; ði] [legz] .
Apply floral patterns to the legs .
申请 花的 图案 到 这 腿 .

打花绷腿。

[ˈdaʊnwəd] - [kɜːvɪŋ] [sliːvz] [ænd; ænd] [ˈleɪəd] [səʊls]
Downward - curving sleeves and layered soles
向下 - 弯曲 袖子 和 分层 鞋底

倒袖千层底，

[fɪʃ] - [skeɪl] [ˈpætənd] [ˈʃu:z] ,
Fish - scale patterned shoes ,
鱼 - 规模 图案 鞋 ,

鱼鳞鞮鞋，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He was holding a knife in his hand .
他 曾是 保持 一个 刀 在 他的 手 .

手中拿着一口刀。

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ənd] [lʊkt] [əˈraʊnd] .
He jumped down and looked around .
他 跳了起来 向下 和 看起来 大约 .

跳下来东张西望，

[ðə; ði][dɔ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [wɒz; wəz][ˈəʊpən] .
The door to the east wing was open .
这 门 到 这 东方 翼 曾是 打开 .

见东配房开着门，

[ðə; ði] [θi:f] [tʊk] [ə; eɪ][step] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [steəz] .
The thief took a step towards the stairs .
这 贼 采取 一个 步 向 这 楼梯 .

贼人迈步就要上台阶。

[jæŋ] [mɪŋ] [ˈflik] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd][slept] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈprɒstɪtju:t] .
Yang Ming flicked his wrist and slept with a prostitute .
杨 明 轻弹 他的 手腕 和 睡着了 和 一个 妓女 .

杨明抖手一嫖，

[ˌaɪˈti:] [hɪt][ðə; ði] [θi:f] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [maʊθ] .
It hit the thief right in the mouth .
它 打 这 贼 正确的 在 这 嘴 .

正打在贼人嘴里，

[leɪ] [mɪŋ] [rʌʃt] [aʊt][ænd; ənd] [slæʃed] .
Lei Ming rushed out and slashed .
雷 明 匆忙 出去 和 削减 .

雷鸣赶出来一刀，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] [θi:f] .
They killed the thief .
他们 被杀 这 贼 .

就把贼人杀了，

[ðə; ði][aɪˈdentəti][ɒv; əv][ðə; ði] [θi:f] [ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] .
The identity of the thief is unknown .
这 身份 的 这 贼 是 未知 .

也不知贼人是谁。

[dʒʌst][ˈɑ:ftə(r)] [ˈkɪlɪŋ] [ðɪs] [θi:f] ,
Just after killing this thief ,
只是 后 杀 这 贼 ,

刚把这个贼一杀，

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:ɪd] [ˈsʌmwʌn] [ˈspi:kɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] :
Then they heard someone speaking from the north - facing room :
然后 他们 听到 某人 请讲 从 这 北 - 面向 房间 :

就听见北房上有人说话：

" [ɪnˈkredəb(ə)]! " "
Incredible ! " "
极好的 ! "

"了不得，

[wɪv] [ˈteɪkən][ðə; ði] [ɡʊəd] [ɒf] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " (- , [ˈmiːnɪŋ] " [tuː; tə] [kəmˈbaɪn] " [ɔː(r)] "
We've taken the gourd off the character " 合 " (hé , meaning " to combine " or "
我们已经 已采取 这 葫芦 离开 这 特点 " - " (- , 意义 " 到 结合 " 或者 "
[tuː; tə][juˈnaɪt] ") !
to unite ") !
到 团结 ") !

咱们合字给人把瓢摘了！

[ðə; ði] [θiːf] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

"贼人说：

" [ɡʊd] [hɔːs] , [dʒʌn] ! "
" Good horse , Jun ! "
" 好的 马 , 俊 ! "

"好马俊，

[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [əˈpəʊz] [juːˈes] [ˈaʊtlɔːz] ?
You dare to oppose us outlaws ?
你 敢 到 反对 我们 亡命之徒 ?

你敢跟我们绿林中作对，

[təˈdeɪ] [aɪl] [tʃɒp] [jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [daʊn] [wɪð] [ˈevri] [ˈsɪŋɡ(ə)] [naɪf] .
Today I'll chop your house down with every single knife .
今天 患病的 劈 你的 房子 向下 和 每一个 单身的 刀 .

今天将你家中刀刀斩尽，

[ˈevri] [spɔːd] [straɪk] [ɪz][ˈfeɪt(ə)] .
Every sword strike is fatal .
每一个 剑 罢工 是 致命的 .

剑剑诛绝。

[ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " (-) [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pleɪst] [ɒn] [tɒp] !
The character " 合 " (hé) should be placed on top !
这 特点 " - " (-) 应该 是 放置 在 顶部 !

合字上！

[dʒʌst][wʌn] [ˈsentəns] ,
Just one sentence ,
只是 一 句子 ,

"只一句话，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈpiːp(ə)] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːf] .
There were also people on the north - facing roof .
那里 是 还 人们 在 这 北 - 面向 屋顶 .

北房上也是人，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] .
There were also people in the south - facing room .
那里 是 还 人们 在 这 南 - 面向 房间 .

南房上也是人，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈpiːp(ə)] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ruːfs] .
There were also people on the east and west roofs .
那里 是 还 人们 在 这 东方 和 西方 屋顶 .

东西房上也是人。

[ðə; ði] [θiːvz] [dʒʌmpt] [daʊn] .
The thieves jumped down .
这 窃贼 跳了起来 向下 .

众贼人往下就跳。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] ,
There was a thief ,
那里 曾是 一个 贼 ,

有一个贼人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][li:] [taɪ] , [ðə; ði][ɪnˈvɪnsəb(ə)l][ˈdju:əl] - [wi:ldeɪ] .
His name is Li Tai , the invincible dual - wielder .
他的 姓名 是 李 泰 , 这 无敌 双重的 - 持有者 .

叫双刀无敌李泰，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
They went straight to the east room .
他们 去 直的 到 这 东方 房间 .

过来就奔东房。

[jæn] [mɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] [sɔ:] ,
Yang Ming in the east room saw ,
杨 明 在 这 东方 房间 锯 ,

东房杨明看见，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ræn] [aʊt] :
Then a shout rang out :
然后 一个 喊 响铃 出去 :

这才一声喊嚷：

" [ɡʊd] [θi:f] ! "
" Good thief ! "
" 好的 贼 ! "

"好贼，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [ˈəʊpənli] [kə'mɪt] [ˈvaɪələns] !
How dare they openly commit violence !
如何 敢 他们 公然 犯罪 暴力 !

竟敢明火执仗！

[dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
Jump out of the room .
跳 出去 的 这 房间 .

"跳出房外。

[ə'pɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] ,
Upon entering the courtyard ,
之上 进入 这 庭院 ,

到院内一看，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈmeni] [θi:vz] [ɪn][ðə; ði][fɔ:(r)][ˈkɔ:nə(r)] [ˈhaʊzɪz] .
There were many thieves in the four corner houses .
那里 是 许多 窃贼 在 这 四 角落 房屋 .

四角房上贼人不少。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən]
Chen Liang and his companion
陈 梁 和 他的 伴侣

陈亮二人，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
They also came out and stood in the courtyard .
他们 还 来了 出去 和 站立 在 这 庭院 .

也出来站在院中。

[aɪv] ['əʊnli] [si:n] [wʌn]['pɜ:s(ə)n] [kʌm] .
I've only seen one person come .
我已经 仅有的 已见 一 人 来 .

只见过来一个人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][li:][taɪ] .
His name is Li Tai .
他的 姓名 是 李 泰 .

名叫李泰，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [tu:] [sɔ:rdz] .
He brandished two swords .
他 挥舞 二 剑 .

一摆双刀，

[hi:; hi] [tʃɒpt] [jæŋ] [mɪŋ] [ɒf] .
He chopped Yang Ming off .
他 切碎 杨 明 离开 .

照杨明一剁。

[jæŋ] [mɪŋ] ,
Yang Ming ,
杨 明 ,

杨明、

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɒŋ][ðə; ði] ['ɪnsens] [-] [fi:t] [ænd; ənd] [bæk] .
Chen Liang and the other two were on the incense burner's feet and back .
陈 梁 和 这 其他 二 是 在 这 香 燃烧器的 脚 和 后退 .

陈亮三人香炉脚脊背。

[jæŋ] [mɪŋ] [sɔ:] [li:][taɪ] [tʃɒp] [ðə; ði] [naɪf] .
Yang Ming saw Li Tai chop the knife .
杨 明 锯 李 泰 劈 这 刀 .

杨明见李泰把刀一剁，

[jæŋ] [mɪŋ] [dɒdʒd] ,
Yang Ming dodged ,
杨 明 躲避 ,

杨明一闪身，

[hi:; hi] [ju:st] [ə; eɪ] [trɪk] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [sneɪk] [baɪ] ['pʊlɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [grɑ:s] .
He used a trick to find the snake by pulling up the grass .
他 用过的 一个 诡计 到 寻找 这 蛇 经过 拉 向上 这 草 .

使了个拔草寻蛇，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [kɪld] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [geɪv] [ðə; ði]['pəʊɪm] .
They even killed the person who gave the poem .
他们 甚至 被杀 这 人 WHO 给予 这 诗 .

竟把赋人杀死。

[ə'nʌðə(r)] [θi:f] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
Another thief came from the side .
其他 贼 来了 从 这 边 .

旁边又过来一个贼人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][li:] [ʃi:'æŋ] , [ðə; ði] [brɒnz] - [ɑ:md] [eɪp] .
His name is Li Xiang , the Bronze - Armed Ape .
他的 姓名 是 李 向 , 这 青铜 - 武装 猿 .

叫铜臂猿李祥。

[ðɪs] [θi:f] ,
This thief ,
这 贼 ,

这个贼，

[ˈveri] [ˈfeɪməs]
Very famous
非常 著名的

很有名的，

[ˈsi:ɪŋ] [li:] [tʃɪn] [daɪ] ,
Seeing Li Qin die ,
看到 李 秦 死 ,

看见李秦一死，

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət] [jæŋ] [mɪŋz] [hed] .
He brandished his knife and slashed at Yang Ming's head .
他 挥舞 他的 刀 和 削减 在 杨 明氏 头 ；

摆刀照杨明劈头就砍。

[jæŋ] [mɪŋ] [wəz; wəz] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] [ænd; ənd] [ʃɑ:p] - [aɪd] .
Yang Ming was quick - witted and sharp - eyed .
杨 明 曾是 快的 - 机智的 和 锋利的 - 眼睛 ；

杨明真是手急眼快，

[ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [mu:n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [si:]
Trying to catch the moon from the bottom of the sea
尝试 到 抓住 这 月亮 从 这 底部 的 这 海

海底捞月，

[ju:z][ðə; ði] [naɪf] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] [ˈʌpwədz] .
Use the knife to meet the attack upwards .
使用 这 刀 到 见面 这 攻击 向上 ；

用刀往上一迎，

[ðə; ði] [θi:f] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈpʊld] [ðə; ði] [naɪf] [bæk] [wen]
The thief had just pulled the knife back when
这 贼 有 只是 拉 这 刀 后退 什么时候

贼人把刀刚往回一撤，

[jæŋ] - [twɪn] [sʌŋ]
Yang Mingyi's twin son
杨 - 双 儿子

杨明一偏胞胎子，

[hi:; hi] [tʃɒpt] [ðə; ði] [θi:f] [ɪn][ðə; ði] [nek] .
He chopped the thief in the neck .
他 切碎 这 贼 在 这 脖子 ；

照贼人脖颈就砍。

[ʃaʊt] [ænd; ənd] [ˈrɪŋk] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] .
Shout and shrink your head .
喊 和 收缩 你的 头 ；

喊人缩颈藏头，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [dɒdʒd] ,
As soon as he dodged ,
作为 很快 作为 他 躲避 ,

大闪身刚一躲开，

[jæŋ] [mɪŋ] [ˈfɒləʊd] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [kɪk] .
Yang Ming followed up with a kick .
杨 明 随后 向上 和 一个 踢 ；

杨明跟进身一腿，

[kɪkt] [ðə; ði] [θi:f] [ɪn][ðə; ði] [weɪst] .
Kicked the thief in the waist .
踢 这 贼 在 这 腰部 .

踢在贼人腰上，

[ðə; ði] [θi:f] [flɪpt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [hed'fɜ:st] .
The thief flipped over and fell headfirst .
这 贼 翻转 超过 和 跌倒 头朝下 .

贼人翻身倒栽。

[jæŋ] [mɪŋ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [stæbd] [hɪm] .
Yang Ming rushed over and stabbed him .
杨 明 匆忙 超过 和 刺伤 他 .

杨明赶过来一刀，

[ðə; ði] [θi:f] [wəz; wəz] [kɪld] .
The thief was killed .
这 贼 曾是 被杀 .

将贼人结果了性命。

[jæŋ] [mɪŋ] [kɪld] [θri:] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Yang Ming killed three in a row .
杨 明 被杀 三 在 一个 排 .

杨明一连杀了三个。

[sʌd(ə)nli] [ə'hʌðə(r)] [wʌŋ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
Suddenly another one came from the opposite direction .
突然 其他 一 来了 从 这 对面的 方向 .

忽从对面又来了一个，

[hi;; hi][wəz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [drest] [ɪn] [naɪt] [kləʊðz] .
He was also dressed in night clothes .
他 曾是 还 穿着 在 夜晚 衣服 .

也是一身夜行衣。

[jæŋ] [mɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yang Ming took a look ,
杨 明 采取 一个 看 ,

杨明一看，

[dɑ:k] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[aɪ 'ti:] [wəz; wəz][gwʊʊ] [ʌŋ] , [ðə; ði] [gəʊst] [hu:] [wɔ:kt] [ðə; ði] [naɪt] .
It was Guo Shun , the ghost who walked the night .
它 曾是 郭 回避 , 这 鬼 WHO 步行 这 夜晚 .

是夜行鬼郭顺。

[jæŋ] [mɪŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Yang Ming thought for a moment :
杨 明 想法 为了 一个 片刻 :

杨明一想：

[ɪts] ['brʌðə(r)] [gwʊʊ] .
It's Brother Guo .
它是 兄弟 郭 .

"是郭贤弟，

[du:; də][nɒt] [faɪt] [wɪð] [hɪm] .
Do not fight with him .
做 不是 斗争 和 他 .

不可跟他动手。

[wið] [him][ɪn][aɪ'ti:] ,
With him in it ,
和 他 在 它 ,

既有他在内，

[aɪ] ['kwɪkli] [træns'fə:d] [him] [aʊt] .
I quickly transferred him out .
我 迅速地 转移 他 出去 .

我赶紧把他调出去，

[wen] [ɑ:skt] [waɪ] [hi:; hi][dʒɔɪnd][ðə; ði] [gæŋ] [ɒv; əv] [θi:vz] [ɪn][ə; eɪ] [gru:p] [faɪt] ,
When asked why he joined the gang of thieves in a group fight ,
什么时候 问 为什么 他 加入 这 帮派 的 窃贼 在 一个 团体 斗争 ,

问他为什么跟群贼来打群架，

[aɪ][kæn; kən] ['mi:diət] [ænd; ənd] [nɪ'gəʊʃieɪt] .
I can mediate and negotiate .
我 能 调解 和 谈判 .

我可以给说告说合。

" [θɪŋk] [ə'baʊt][aɪ'ti:] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[jæŋ] [mɪŋ] [pɪntʃt] [hɪz; ɪz][lɪps] ,
Yang Ming pinched his lips ,
杨 明 捏 他的 嘴唇 ,

杨明一捏嘴，

[ə; eɪ] ['wɪs(ə)] ,
A whistle ,
一个 哨 ,

一声胡哨，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][kəʊd][fɔ:(r); fə(r)][ru:ʒi:] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] ['fi:nɪks] [rɪdʒ] .
This is the code for Ruyi Village in Phoenix Ridge .
这 是 这 代码 为了 如意 村庄 在 凤凰 岭 .

这是凤凰岭如意村的暗号，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [θi:f] ['ɔ:lsəʊ] [pɪntʃt] [hɪz; ɪz][lɪps] .
Sure enough , the thief also pinched his lips .
当然 足够的 , 这 贼 还 捏 他的 嘴唇 .

果然贼人也一捏嘴，

[ə; eɪ] ['wɪs(ə)] .
A whistle .
一个 哨 .

一声胡哨。

[jæŋ] [mɪŋ] [led][ðə; ði] [wei] .
Yang Ming led the way .
杨 明 引领 这 方式 .

杨明头里走，

[ðə; ði] [θi:f] ['fɒləʊd] [him] [aʊt] .
The thief followed him out .
这 贼 随后 他 出去 .

贼人跟着也出来，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [aʊt'saɪd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
We arrived outside the village .
我们 到达的 外部 这 村庄 .

来到村外。

[jæn] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

杨明说:

[ɪz] [ðæt] [ɡwʊð] - , [ðə; ði] [naɪt] - ['wɔːkɪŋ] [ɡəʊst] , [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] ?
Is that Guo Xiandi , the Night - Walking Ghost , on the other side ?
是 那 郭 - , 这 夜晚 - 步行 鬼 , 在 这 其他 边 ?

"对面是夜行鬼郭贤弟么?

[naʊ] , [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] ['brʌðə(r)] [jæn] [mɪŋ] [ɪz][hɪə(r)] .
Now , your humble brother Yang Ming is here .
现在 , 你的 谦逊的 兄弟 杨 明 是 这里 .

现在愚兄杨明在此。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

"书中交代,

[jæn] [mɪŋ] [mɪ'stʊk] ['sʌmwʌn] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [els] .
Yang Ming mistook someone for someone else .
杨 明 误 某人 为了 某人 别的 .

杨明错认了人,

[ðɪs] [θiːf] [ɪz][nɒt] [ɡwʊð] [ʃʌn] .
This thief is not Guo Shun .
这 贼 是 不是 郭 回避 .

这个贼不是郭顺,

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][baɪ] - [tiː 'juː][juːn'feɪ] .
It was Bai Lianxiu Tu Yunfei .
它 曾是 白 - 图 云飞 .

乃是白莲秀土恽飞。

[hiː; hi] [waɪpt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð] [sʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɒt] .
He wiped his face with soot from the pot .
他 擦拭 他的 脸 和 煤烟 从 这 锅 .

他拿锅烟子抹的脸,

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [dɑːk] [feɪs] .
Therefore , he has a dark face .
所以 , 他 有 一个 黑暗的 脸 .

故此是黑脸膛。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [jæn] [mɪŋ] [kɔːl] [ɡwʊð] - , [hɪfaɪ] ['riːəlaɪzd] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [jæn] [mɪŋ] ['kɔːlɪŋ]
Upon hearing Yang Ming call Guo Xiandi , Huifei realized it was Yang Ming calling
之上 听力 杨 明 称呼 郭 - , 惠妃 已实现 它 曾是 杨 明 呼叫

[hɪm] .
him .
他 .

挥飞一听是杨明叫郭贤弟,

[ðə; ði] [θiːf] [θɔːt] :
The thief thought :

贼人一想:

" [ɪn'kredəb(ə)] ! "
" Incredible ! "
" 极好的 ! "

"了不得,

[ðɪs] [ɪz] [jæŋ] [mɪŋ] .
This is Yang Ming .
这 是 杨 明 .

这是杨明，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
I'm going to take action .
我是 去 到 拿 行动 .

我要动手，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
He was no match for him .
他 曾是 不 匹配 为了 他 .

不是他的对手。

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [rʌn] ,
I want to run ,
我 想 到 跑步 ,

我要一跑，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʊəli; 'jɔ:li] [teɪk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [kʌt] [em 'i:] .
He will surely take a knife and cut me .
他 将要 一定 拿 一个 刀 和 切 我 .

他必拿刀砍我。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [em 'i:] [tu:; tə] [straɪk] [fɜ:st] .
It would be better for me to strike first .
它 会 是 更好的 为了 我 到 罢工 第一的 .

莫若我先下手的为强。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] , "
" **Think about it** , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [br'wɪtʃɪŋ] [bæg] .
He took out the bewitching bag .
他 采取 出去 这 迷人的 包 .

掏出囊沙迷魂袋，

[ðə; ði] [strəʊk] [wɒz; wəz] [fɪkst] [ɒn] [jæŋ] [mɪŋ] .
The stroke was fixed on Yang Ming .
这 中风 曾是 固定的 在 杨 明 .

照定杨明一捺。

[jæŋ] [mɪŋ] [smeld] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] .
Yang Ming smelled a strange fragrance .
杨 明 闻起来 一个 奇怪的 香味 .

杨明闻见一股异香，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jʌn] [,ef i: 'aɪ] .
Yun Fei .
云 费 .

"恽飞。

[hi:; hi] ['dɪd(ə)nt] ['fɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] ['sentəns] .
He didn't finish his sentence .
他 没有 结束 他的 句子 .

"这句话也没说完，

[hiː; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒。

[ðə; ði] [θiːf] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The thief laughed and said :
这 贼 笑了 和 说 :

贼人哈哈一笑说：

[jæŋ] [mɪŋ] ,
Yang Ming ,
杨 明 ,

"杨明，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ʊv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] .
You are a hero of this kind .
你 是 一个 英雄 的 这 种类 :

你就是这等的英雄，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I will take your life .
我 将要 拿 你的 生活 :

待我结果你性命。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] ;
Suddenly , someone shouted from behind ;
突然 , 某人 喊叫 从 在后面 ;

"忽听后面有人嚷；

" - "
" 合字 "
" - "

"合字，

[liːv] [ðɪs] [tuː; tə][em ˈiː][tuː; tə] [kɪl] .
Leave this to me to kill .
离开 这 到 我 到 杀 :

这个交给我杀。

[hʌŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [sed] :
Hun Fei said :
匈奴 费 说 :

"浑飞说：

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] ?
Why bother ?
为什么 打扰 ?

"何必你。

" [gəʊ][ʌp][ænd; ənd] [tʃɒp] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] . "
" Go up and chop with a knife . "
" 去 向上 和 劈 和 一个 刀 . "

"赶上去提刀就刹，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sɒft] " [plɒp] " [saʊnd] .
There was a soft " plop " sound .
那里 曾是 一个 柔软的 " 噗通 " 声音 :

只听扑哧一响，

[ə; eɪ] [bɜːst] [ʊv; əv] [red] [laɪt] [əˈpiəd] .
A burst of red light appeared .
一个 爆裂 的 红色的 光 出现 :

红光崩现，

[bʌɫd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfriːli] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [jɪə(r)] ,
At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,

这个时节，

[ðen] [ðeɪ] [hɜːd] [ˈvɔɪsɪz] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [wɒdz] :
Then they heard voices coming from inside the woods :
然后 他们 听到 声音 未来 从 里面 这 树林 :

就听树林内有人说话：

" [ʊps] ,
"**oops ,**
" 哎呀 ,

"哎呀，

[waʊ] , [ðæt] [wɒz; wəz][fɑːst] !
Wow , that was fast !
哇 , 那 曾是 快速地 !

好快呀，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] .
He was killed .
他 曾是 被杀 .

给杀了，

[ɑːmɪˈtɑːbə] .
Amitabha .
阿弥陀佛 .

阿弥陀佛。

" [ðə; ðɪ][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] [zen] [ˈmɑːstə(r)][dʒɪ] [gɒŋ] . "
"**The visitor is Zen Master Ji Gong .**"
" 这 游客 是 禅 掌握 季 锣 . "

"来者乃是济公禅师。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [sterts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[weə(r)] [dɪd][dʒɪ] [gɒŋ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did Ji Gong come from ?
在哪里 做过 季 锣 来 从 ?

济公从何处而来？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)][tuː; tə] [wɒʃ] [laɪs] .
The monk jumped into the river to wash lice .
这 僧 跳了起来 进入 这 河 到 洗 虱子 .

只因和尚跳下河去洗虱子，

[siː] [juː; jʊ] [ɪn] [ˌtʃɑːŋˈɑːn] [ˈkɑʊntɪ] .
See you in Changshan County .
看 你 在 长山 县 .

说常山县见。

[ˈfaɪəwɒd] ,
firewood ,
柴 ,

柴、

[ðə; ði] [tu:] [skwɒd] ['li:dəz] , [di:'ju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [wɜ:(r); wə(r)][bəuθ] [fɪld] [wið]
The two squad leaders , Du and his companion , were both filled with
这 二 队 领导人 , 杜 和 他的 伴侣 , 是 两个都 已填 和
[rɪ'zentmənt] [ænd; ənd]['æŋgə(r)] .
resentment and anger .
怨恨 和 愤怒 .

杜二位班头又恨又气，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ['kaʊnti] [əʊvə'naɪt] .
They rushed to Changshan County overnight .
他们 匆忙 到 长山 县 过夜 .

连夜够奔常山县而来。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][naɪn] - [deɪ] ['prɪəriəd][ɪn][ðə; ði] ['hevənz] .
There is a 9 - day period in the heavens .
那里 是 一个 9 - 天 时期 在 这 天 .

天有巳正。

[wen] [ðə; ði]['sekənd] [[ɪft] ['li:də(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] , [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv]
When the second shift leader arrived at the crossroads , he saw the entrance of
什么时候 这 第二 转移 领导者 到达的 在 这 十字路口 , 他 锯 这 入口 的
[ə; eɪ] ['lɪkə(r)] [stɔ:(r)][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
a liquor store on the west side of the road .
一个 酒 店铺 在 这 西方 边 的 这 路 .

二班头到了十字街只见路西酒铺门口，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌn]['pɜ:s(ə)n] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] .
There was one person standing there .
那里 曾是 一 人 常设 那里 .

站了一个人，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[dɑ:k] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['pærət] ['feðə(r)] [hæt] ,
Wearing a parrot feather hat ,
穿着 一个 鹦鹉 羽毛 帽子 ,

头戴鹦翎帽，

[blu:] [klɒθ] [bæk] ['kʌvə(r)] ,
Blue cloth back cover ,
蓝色的 布 后退 覆盖 ,

青布靠衫，

['leðə(r)] [belt] ,
Leather belt ,
皮革 腰带 ,

皮挺带，

[blu:] [klɒθ] [bu:ts] ,
Blue cloth boots ,
蓝色的 布 靴子 ,

青布快靴，

[tu:] [pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [sə'pɔ:tiŋ] [him] .
Two people were supporting him .
二 人们 是 支持 他 .

有两个人扶着。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说:

[ˈbrʌðə(r)] [di:'ju:] ,
Brother Du ,
兄弟 杜 ,

"杜贤弟,

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [skwɒd] ['li:də(r)] , [hi:z] ['du:ɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [dʒɒb] .
Look at this squad leader , he's doing a great job .
看 在 这 队 领导者 , 他是 正在做 一个 伟大的 工作 .

你看这个班头好样子。

" [ðɪs] [skwɒd] ['li:də(r)] [ɪz] [dʒəʊ] ['ru:i] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['mɪstɪk] ['ɔ:ltə(r)] . "
" This squad leader is Zhou Rui , the Little Mystic Altar . "
" 这 队 领导者 是 周 瑞 , 这 小的 神秘 坛 . "

"这位班头是小玄坛周瑞。

[ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] [pə'sju:d] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ] .
The former pursued and captured Hua Yunlong .
这 以前的 追击 和 捕获 华 云龙 .

前者追拿华云龙,

[jæn] [mɪŋ] [θru:] [ə; eɪ] [stəʊn] [æt; ət] [hɪm] .
Yang Ming threw a stone at him .
杨 明 扔 一个 石头 在 他 .

被杨明打了一石子,

[hi:; hi] [kɔ:f] [ʌp] [blʌd] [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] .
He coughed up blood at that moment .
他 咳嗽 向上 血 在 那 片刻 .

当时就吐了口血。

['lu:ɔʊ][bi'ɑ:ɔʊ] ['kwɪkli] [helpɪt] [dʒəʊ] ['ru:i] [həʊm] .
Luo Biao quickly helped Zhou Rui home .
罗 彪 迅速地 帮助 周 瑞 家 .

罗镡忙把周瑞扶到家去。

[jæn] - [ænd; ənd] [dʒəʊ] [fɪ'ɔ:ŋ] [bɪ'keɪm] ['æŋkʃəs] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
Yan Nanfei and Zhou Xiong became anxious as soon as they saw it .
严 - 和 周 熊 成为 焦虑的 作为 很快 作为 他们 锯 它 .

燕南飞周熊一瞧就急了,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [æt; ət][maɪ][eɪdʒ] . . . "
" At my age . . . "
" 在 我的 年龄 . . . "

"我这大的年纪,

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn] [tʃaɪld] .
There is only one child .
那里 是 仅有的 一 孩子 .

只有一子。

[ˈluːoʊ][biˈɑːoʊ] , [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈjɑːmən][ænd; ənd][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [liːv] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Luo Biao , go to the yamen and ask for leave for him .
罗 彪 , 去 到 这 衙门 和 问 为了 离开 为了 他 .
罗镛你到衙门去给他告假。

[ˈɑːftə(r)][ˈluːoʊ][biˈɑːoʊ] [left] ,
After Luo Biao left ,
后 罗 彪 左边 ,
"罗镛去后，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˌwʊdnt] [brɪˈliːv] [ˌaɪˈtiː] ?
Who would have thought that the master wouldn't believe it ?
WHO 会 有 想法 那 这 掌握 不会 相信 它 ?
焉想到老爷不信，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [maɪ] [pleɪs] "
" My place "
" 我的 地方 "
"我这地方，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪɡ] [keɪs] [wɒz; wəz] [lɒst] .
Such a big case was lost .
这样的 一个 大的 案件 曾是 丢失的 .
丢了这样大案，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [liːv] .
He needs to ask for leave .
他 需求 到 问 为了 离开 .
他要告假，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [hiːz] [ˈriːəl][ɔː(r)][nɒt] .
I want to see if he's real or not .
我 想 到 看 如果 他是 真实的 或者 不是 .
我要瞧瞧他是真是假。

[ˈluːoʊ][biˈɑːoʊ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Luo Biao had no choice .
罗 彪 有 不 选择 .
"罗镛无法，

[wen] [ðeɪ] [ɡɒt] [həʊm] , [dʒəʊ] [ˈruːi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [help] [hɪm] [ʌp] .
When they got home , Zhou Rui asked his family to help him up .
什么时候 他们 得到 家 , 周 瑞 问 他的 家庭 到 帮助 他 向上 .
到家里叫家人扶着周瑞，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
They arrived at the government office .
他们 到达的 在 这 政府 办公室 .
来到衙门。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [dʒəʊ] [ˈruːi] [sɔː] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] ,
As soon as Zhou Rui saw the master ,
作为 很快 作为 周 瑞 锯 这 掌握 ,
周瑞一见老爷，

[hiː; hi] [ˌkəʊˈtaʊ] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed and said :
他 叩头 和 说 :
叩头说：

" [ðə; ði][nekst][ˈbʁɪsə(r)] [pəˈsju:d] [ðə; ði] [θi:f] . "

" The next officer pursued the thief . "

" 这 下一个 官 追击 这 贼 . "

"下役追贼，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][hɪt][baɪ] [stəʊnz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈbændɪts] .

They were hit by stones from the bandits .

他们 是 打 经过 石头 从 这 强盗 .

被贼党拿石子打了，

[hi:; hi][ɪz] [naʊ] [ˈvɒmɪtɪŋ] [lɑ:dʒ] [əˈmaʊnts] [ɒv; əv] [blʌd] .

He is now vomiting large amounts of blood .

他 是 现在 呕吐 大的 金额 的 血 .

现在大口吐血。

[ðə; ði] [ˈma:stəz] [feɪs] ,

The master's face ,

这 硕士学位 脸 ,

"老爷一脸，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈdi:d] [hɜ:t] .

He was indeed hurt .

他 曾是 的确 伤害 .

果真被伤了。

[dʒəʊ] [ˈru:i] [ˈvɒmɪt] [ˈsevrəl] [mɔ:(r)] [ˈmaʊθfʊl] [ɒv; əv] [blʌd] .

Zhou Rui vomited several more mouthfuls of blood .

周 瑞 呕吐 一些 更多的 一口一口 的 血 .

周瑞一连又吐了几口血，

[ðə; ði][ˈma:stə(r)] [ðen] [rɪˈwɔ:did] [hɪm] [wɪð] [ˈtwenti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

The master then rewarded him with twenty taels of silver .

这 掌握 然后 奖励 他 和 二十 两 的 银 .

老爷这才赏了二十两银子，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ə; eɪ][ten] - [deɪ] [ˈhɒlədeɪ] .

He was granted a ten - day holiday .

他 曾是 的确 一个 十 - 天 假期 .

赏了十天假，

[tel] [hɪm][tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][aɪˈti:] .

Tell him to take care of it .

告诉 他 到 拿 关心 的 它 .

叫他调理。

[ˈsʌmwʌn] [helpt] [dʒəʊ] [ˈru:i] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈjɑ:mən] .

Someone helped Zhou Rui out of the yamen .

某人 帮助 周 瑞 出去 的 这 衙门 .

有人扶周瑞出了衙门。

[dʒəʊ] [ˈru:i] [ˈni:dɪd] [tu:; tə][rest][æz; əz][hi:; hi] [wɔ:kt] [pɑ:st][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] - [həʊˈtel] .

Zhou Rui needed to rest as he walked past the entrance of the Shizijie Hotel .

周 瑞 需要 到 休息 作为 他 步行 过去的 这 入口 的 这 - 酒店 .

走在十字街酒店门口周瑞要歇歇，

[ˈmeni] [frendz] [spəʊk] [wɪð] [hɪm] .

Many friends spoke with him .

许多 朋友们 辐 和 他 .

有许多朋友同他说话。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][həʊˈtel] .

Suddenly , a person came out of the hotel .

突然 , 一个 人 来了 出去 的 这 酒店 .

忽见酒店内出来一人，

[ɒŋ][hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz][ə; eɪ][sɪks] - [ləʊbd] [pɪŋk] [sɪlk] ['wɔ:riərz] [hæt] .
On his head was a six - lobed pink silk warrior's hat .
在 他的 头 曾是 一个 六 - 裂片状的粉色的 丝绸 战士们 帽子 ；

头上粉绫缎六瓣壮士帽，

[pɪŋk][ˈsætɪn] [ˈæɾəʊ] - [sli:vð] [rəʊb] ,
Pink satin arrow - sleeved robe ,
粉色的 缎 箭 - 袖子 长袍 ；

粉绫缎箭袖袍，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpækɪdʒ] [ɪn][maɪ][hænd] .
Holding a package in my hand .
保持 一个 包裹 在 我的 手 ；

手中拿着包裹。

[ɪn][ðeə(r)] [ˈθe:ti]
In their thirties
在 他们的 三十多岁

三十多岁，

[peɪl] [feɪs] .
Pale face .
苍白 脸 ；

白脸膛。

[dʒəʊ] [ru:ɪ; jɪ] [sɔ:] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] .
Zhou Ruiyi saw that it was Hua Yunlong .
周 瑞意 锯 那 它 曾是 华 云龙 ；

周瑞一看是华云龙，

[hi:; hi] [ˈhʌɾɪdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 ；

赶忙说：

" [gaɪz] , [ˈhʌɾɪ] [ʌp][ænd; ənd][get][aɪ ˈti:] ! "
" **Guys , hurry up and get it !** "
" 伙计们 ， 匆忙 向上 和 得到 它 ！ "

"伙计们快拿，

[hi:; hi][ɪz][eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] !
He is Hua Yunlong !
他 是 华 云龙 ！

他是华云龙！

[ðə; ðɪ] [mæn] [smaɪld] [ˈslaɪtli] [ænd; ənd] [sed] :
The man smiled slightly and said :
这 男人 微笑 轻微地 和 说 ；

"这人微然一笑说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈteɪkɪŋ] ?
Who are you taking ?
WHO 是 你 采取 ？

"你拿谁呀，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [ænd; ənd] [rɪˈkʌvə(r)] .
You should rest and recover .
你 应该 休息 和 恢复 ；

你养病罢。

[ðə; ðɪ] [θɪ:f] [ˈhedɪd] [nɔ:θ] .
The thief headed north .
这 贼 标题 北 ；

"贼人往北就走，

[tʃaɪ] [juːɑːnluː] ,
Chai Yuanlu ,
柴 元路 ,

柴元禄、

[ˌdiːˈjuː] - [ʌndəˈstʊd] .
Du Zhenying understood .
杜 振英 理解 .

杜振英听的明白，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɔŋ] .
Sure enough , it was Hua Yunlong .
当然 足够的 , 它 曾是 华 云龙 .

一看果然是华云龙。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [tuː] [skwɒd] [ˈliːdəz] ,
At that time , the two squad leaders ,
在 那 时间 , 这 二 队 领导人 ,

当时二位班头，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði][ˈaɪən][ˈruːlə(r)] .
Pull out the iron ruler .
拉 出去 这 铁 统治者 .

拉出铁尺，

[tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɔŋ]
To capture Hua Yunlong
到 捕获 华 云龙

要捉拿华云龙，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 97
章 -

第九十七回

[jæn] [mɪŋ] [helps] [hɪz; ɪz] [frend] [faɪt] [ɒf] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [θiːvz] ; [jʌn] [ef iː ˈaɪ] [ˈkleɪvəli] [ˈkæptʃəz]
Yang Ming helps his friend fight off a group of thieves ; Yun Fei cleverly captures
杨 明 帮助 他的 朋友 斗争 离开 一个 团体 的 窃贼 ; 云 费 巧妙地 捕捉

[ænd; ənd] [səbˈdjuː] [ðə; ði][ˈbəndɪts][frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
and subdues the bandits from all directions .
和 压制 这 强盗 从 全部 方向 .

杨明助友战群贼 恽飞智捉镇八方

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ˈruːi][ɒv; əv] - ,
Speaking of Zhou Rui of Xiaoxuantan ,
请讲 的 周 瑞 的 - ,

话说小玄坛周瑞，

[raɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [həʊˈtel] ,
Right at the entrance of the small hotel ,
正确的 在 这 入口 的 这 小的 酒店 ,

正在小酒店门口，

[stænd][ænd; ənd] [rest] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][bɪt] .
Stand and rest for a bit .

站立 和 休息 为了 一个 少量 .

站着歇歇。

[aɪ][hæv; həv] ['meni] [frendz]
I have many friends

我 有 许多 朋友们

有许多的朋友，

[ˈevriwʌn] [ɑ:skt] [hɪm] [wɒt] [wɒz; wəz] [rɒŋ] [wɪð] [hɪm] .
Everyone asked him what was wrong with him .

每个人 问 他 什么 曾是 错误的 和 他 .

都问他怎么病了。

[dʒəʊ] ['ru:i] [sed] :
Zhou Rui said :

周 瑞 说 :

周瑞说：

" [aɪ]['əʊnli][dɪd] [ðɪs] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][,eɪtʃ ju: 'er; hwa:] [jʌnlɒŋ] , [ðə; ði] [θi:f] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:θ]
" I only did this to capture Hua Yunlong , the thief of heaven and earth
" 我 仅有的 做过 这 到 捕获 华 云龙 , 这 贼 的 天堂 和 地球
.
.
" .
" .

"我只因捉拿乾坤盗鼠华云龙，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'kɑ:mplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [θi:vz]
The remaining accomplices of the thieves

这 其余的 同谋 的 这 窃贼

被贼人的余党，

[ðeɪ] ['si:krətli] ['ɪndʒəd] [em 'i:] [wɪð] [stəʊnz] .
They secretly injured me with stones .

他们 偷偷 受伤 我 和 石头 .

用石子暗中伤了我，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['bi:t(ə)n] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] ['vɒmɪt] [blʌd] .
He was beaten until he vomited blood .

他 曾是 被打败 直到 他 呕吐 血 .

打的吐了血。

[ɔ:l] [maɪ] [frendz] [sed] :
All my friends said :

全部 我的 朋友们 说 :

"众朋友一个个都说：

" [teɪk] [aɪ 'ti:] ['i:zi] [ænd; ənd][let][aɪ 'ti:] [hi:l] ['sləʊli] . "
" Take it easy and let it heal slowly . "
" 拿 它 简单的 和 让 它 愈合 缓慢地 . "

"慢慢养着，

[daʊnt] ['bʌðə(r)] [jɔ: 'self] .
Don't bother yourself .

不 打扰 你自己 .

别受累了。

[dʒəʊ] ['ru:i] ,
Zhou Rui ,

周 瑞 ,

"周瑞这人，

[best] [æt; ət] [ˈmeɪkɪŋ] [frendz]
Best at making friends
最好的 在 制作 朋友们

最好交友，

[hiː; hi][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][hæz; həz][ðə; ði][məʊst] [frendz] .
He usually has the most friends .
他 通常 有 这 最多 朋友们 .

平素的朋友最多，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [tʃɑːŋˈdɑːn] [ˈkɑʊnti] [ˈrekəɡnaɪz] [dʒəʊ] [ˈruːi] .
Many people in Changshan County recognize Zhou Rui .
许多 人们 在 长山 县 认出 周 瑞 .

常山县认得周瑞的不少。

[ˈspiːkɪŋ]
Speaking
请讲

正在说话，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][həʊˈtel] .
Suddenly , a person came out of the hotel .
突然 , 一个 人 来了 出去 的 这 酒店 .

忽见酒店内出来一人，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][,eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] .
It was Hua Yunlong .
它 曾是 华 云龙 .

正是华云龙。

[dʒəʊ] [ˈruːi] [ˈkwɪkli] [sed] :
Zhou Rui quickly said :
周 瑞 迅速地 说 :

周瑞赶忙说：

" [heɪ] [ˈbʌdi] , [ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd][get][,aɪ ˈtiː] ! "
" Hey buddy , hurry up and get it ! "
" 嘿 伙伴 , 匆忙 向上 和 得到 它 ! "

"伙计快拿，

[doʊnt] [let][,eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [get] [əˈweɪ] .
Don't let Hua Yunlong get away .
不 让 华 云龙 得到 离开 .

别叫华云龙跑了。

[tʃaɪ] [juːɑːnluː]
Chai Yuanlu
柴 元路

"柴元禄、

[,diːˈjuː] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Du Zhenying took a look ,
杜 - 采取 一个 看 ,

杜振英一看，

[,aɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [wɒz; wəz][,eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] .
It really was Hua Yunlong .
它 真的 曾是 华 云龙 .

果然是华云龙。

[ðə; ði] [tuː] [skwɒd] [ˈliːdəz] [went][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [stɒpt] [ðem; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :
The two squad leaders went over and stopped them , saying :
这 二 队 领导人 去 超过 和 停止 他们 , 说 :

二位班头过去截住说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

"朋友，

[doʊnt][gəʊ] .
Don't go .
不 去 .

你别走了，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [faɪl] [ðɪs] ['lɔːsuːt] .
You should file this lawsuit .
你 应该 文件 这 诉讼 .

这场官司你打了罢。

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [tʃaɪ] [juːɑːnluː] .
My name is Chai Yuanlu .
我的 姓名 是 柴 元路 .

我叫柴元禄，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][diː'juː] - .
His name is Du Zhenying .
他的 姓名 是 杜 - .

他叫杜振英，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es] [keɪm] [frɒm; frəm] .
The two of us came from Lin'an .
这 二 的 我们 来了 从 林安 .

我二人由临安出来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第79/190页

[ˈkʌvəd] [ɪn] [frɒst] [ænd; ənd] [dju:] ,
Covered in frost and dew ,
涵盖 在 霜 和 露 ,

被霜带露，

[ðæts] [waɪ] [aɪm] [ˈteɪkɪŋ] [ju:; jʊ] .
That's why I'm taking you .
那就是 为什么 我是 采取 你 .

所为拿你。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɪn]
You are in Lin'an ,
你 是 在 临安 ,

你在临安，

[haʊ] [ˈmeni] [keɪsɪz] [hæv; həv] [bi:n] [ˈhændld] ?
How many cases have been handled ?
如何 许多 案例 有 到过 处理 ?

做了多少案。

[ˌdi:ˈju:] - [sed] :
Du Zhenying said :
杜 - 说 :

"杜振英说：

[eɪtʃ ju: ˈer; hwa:] [jʌnlɒŋ] ,
Hua Yunlong ,
华 云龙 ,

"华云龙，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [stiɪl] [ˈmeɪkɪŋ] [ju: ˈes][gəʊ] [θru:] [ɔ:l] [ðɪs] [ˈtrʌb(ə)l] ?
Are you still making us go through all this trouble ?
是 你 仍然 制作 我们 去 通过 全部 这 麻烦 ?

你还叫我们费事么？

[kʌm] [wɪð] [ju: ˈes] .
Come with us .
来 和 我们 .

你跟我们走罢。

[ðə; ði] [θi:f] [glɑ:ns, glæns][æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [skwɒd] [ˈli:də(r)] .
The thief glanced at the second squad leader .
这 贼 瞥了一眼 在 这 第二 队 领导者 .

"贼人一瞧二班头，

[hi:; hi] [smaɪld] [ˈslaɪtli] [ænd; ənd] [sed] :
He smiled slightly and said :
他 微笑 轻微地 和 说 :

微然一笑说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈb:dəd] [tu:; tə] [ə'rest] [eɪtʃ ju: ˈer; hwa:] - [ˈfɔ:mə(r)] [səˈbɔ:dɪnɪts] ? "
" You two are ordered to arrest Hua Yunlong's former subordinates ? "
" 你 二 是 订购 到 逮捕 华 - 以前的 下属 ? "

"你二位是奉命拿华云龙的原办？

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

" [gʊd] .
" **good** :
" 好的 :

"不错。

[ðə; ði] [θi:f] [sed] ;
The thief said ;
这 贼 说 ;

"贼人说；

" [aɪ][eɪ 'em][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnɒŋ] . "
" **I am Hua Yunlong** . "
" 我 是 华 云龙 :

"我可是华云龙。

[ju:; jʊ] [tu:] ,
You two ,
你 二 ,

你们二位，

[ðeɪ] [dʒʌst] [sed] [ðæt] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [em 'i:] [ə'weɪ] .
They just said that they wanted to take me away .
他们 只是 说 那 他们 通缉 到 拿 我 离开 :

就这么一说要拿我，

[aɪ'd][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] [wið] [ju:; jʊ] .
I'd be willing to go with you :
ID 是 愿意的 到 去 和 你 :

我倒愿意跟你走，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] ,
I have a friend ,
我 有 一个 朋友 ,

我有一个朋友，

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd] .
He refused .
他 拒绝 :

他不答应。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] [sed] :
Chai Yuanlu said :
柴 元路 说 :

"柴元禄说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [frendz] ?
Where are your friends ?
在哪里 是 你的 朋友们 ?

"你的朋友在哪里？

[ðə; ði] [θi:f] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

"贼人说：

" [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] , "
" **A thousand miles away** , "
" 一个 千 英里 离开 , "

"远在千里，

[ɪts] [ˈhæpənɪŋ] [raɪt] [naʊ] .
It's happening right now .
它是 发生 正确的 现在 :

近在目前。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[pʊl] [ðə; ði] [naɪf] [aʊt] .
Pull the knife out .
拉 这 刀 出去 :

把刀拉出来。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] [sed] :
Chai Yuanlu said :
柴 元路 说 :

柴元禄说：

" [ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" You scoundrel ! "
" 你 恶棍 ! "

"好贼人，

[du:; də][ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ə'rest] ?
Do you dare to resist arrest ?
做 你 敢 到 抵抗 逮捕 ?

你敢拒捕么？

[ðə; ði] [θi:f] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

"贼人说：

[let] [em 'i:] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
Let me look at the two of you .
让 我 看 在 这 二 的 你 :

"我看看你两个人，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

有什么能为。

[ju:; jʊ][mʌst; məst][wɪn] [ðɪs] [naɪf] [frɒm; frəm][maɪ][hænd] .
You must win this knife from my hand .
你 必须 赢 这 刀 从 我的 手 :

你要赢得我手中这口刀，

[aɪl] [gəʊ][tu:; tə] [kɔ:t] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I'll go to court with you .
患病的 去 到 法庭 和 你 :

我就跟你去打官司。

" [ˈfaɪəwɒd] ,
" firewood ,
" 柴 ,

"柴、

[ˌdi:ˈju:][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sed] :
Du and his companion said :
杜 和 他的 伴侣 说 :

杜二人说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .

"好。
[juː; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)] [kəm'peəd] [tuː; tə] [iːt] [ˈʌðə(r)] .
You and I are compared to each other .
你 和 我 是 比较的 到 每个 其他 .
你我比并比并。

[riːt] [aʊt][ænd; ənd] [pʊl] [aʊt][ðə; ði][ˈaɪən][ˈruːlə(r)] .
Reach out and pull out the iron ruler .
抵达 出去 和 拉 出去 这 铁 统治者 .
"伸手拉出铁尺，

[ðeɪ] [ʃɒt] [ðə; ði] [θiːf] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
They shot the thief from the top of the building .
他们 射击 这 贼 从 这 顶部 的 这 建筑 .
照贼人楼头就打。

[ðə; ði] [θiːf] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
The thief brandished his knife to meet them .
这 贼 挥舞 他的 刀 到 见面 他们 .
贼人摆刀相迎。

[ˈfaɪəwʊd] ,
firewood ,
柴 ,
柴、

[diːˈjuː] [sɔː] [ðə; ði] [θiːfs] [naɪf] ['flæʃɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Du saw the thief's knife flashing up and down .
杜 锯 这 小偷的 刀 闪烁 向上 和 向下 .
杜见贼人这口刀上下翻飞。

[wel] - [vɜːst] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)nz] ,
Well - versed in connections ,
出色地 - 精通 在 连接 ,
门路精通，

[tuː] [ˈpiːp(ə)] [ə'ləʊn] ['kænɒt] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] .
Two people alone cannot carry it .
二 人们 独自的 不能 携带 它 .
只二人拿不了。

[tʃaɪ] [tuː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Chai Tou thought to himself :
柴 游览 想法 到 他自己 :
柴头心说：

" [ðɪs] [θiːf] [ɪz] [ɪn'diːd] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)] [aːts] . "
" **This thief is indeed highly skilled in martial arts** . "
" 这 贼 是 的确 高度 熟练 在 武术 艺术 . "
"这贼人果然武艺高强，

[nəʊ][ˈwʌndə(r)][hiː; hi] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði][ˈmɜːdə(r)][ɪn] .
No wonder he committed the murder in Lin'an .
不 想知道 他 坚定的 这 谋杀 在 林安 .
怪不得在临安做案杀人，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] ['breɪslət] [ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [kraʊn] .
They stole the jade bracelet and phoenix crown .
他们 偷窃 这 玉 手镯 和 凤凰 王冠 .
盗了玉镯凤冠。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:nt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [tə'deɪ] . . .
If it weren't for the two of us today . . .
如果 它 不是 为了 这 二 的 我们 今天 . . .
今天要不是我两个人，

[hi:; hi][daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [θi:vz] .
He died at the hands of thieves .
他 死亡 在 这 双手 的 窃贼 .
就死在贼人之手。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] ['hɑ:bə] [ə; eɪ]['si:krət] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Chai Yuanlu harbored a secret resentment towards the monk .
柴 元路 藏匿 一个 秘密 怨恨 向 这 僧 .
"柴元禄心中暗恨和尚，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv]['brəʊkən] [ʌp] ['su:nə(r)] .
We should have broken up sooner .
我们 应该 有 破碎的 向上 很快 .
早也不分手，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðeɪ] [brəʊk] [ʌp][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Unfortunately , they broke up at this time .
很遗憾 , 他们 打破 向上 在 这 时间 .
偏巧这个时候分了手，

[ðen] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [ə'tækt] .
Then Hua Yunlong attacked .
然后 华 云龙 遭到攻击 .
就遇见华云龙动了手。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] [sed] :
Chai Yuanlu said :
柴 元路 说 :

柴元禄说：

" [di:'ju:] [tu:] ,
" **Du Tou** ,
" 杜 游览 ,

"杜头，

[lʊk] [haʊ] ['heɪtfl] [ðəʊz] [mʌŋks] [ɑ:(r); ə(r)] !
Look how hateful those monks are !
看 如何 可恶 那些 僧侣 是 !
你瞧和尚可恨不可恨，

[hi:; hi] ['dʌznt] [kʌm] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv][jɪə(r)] ['aɪðə(r)] .
He doesn't come at this time of year either .
他 不 来 在 这 时间 的 年 任何一个 .
这时节他也不来了。

[di:'ju:] - [sed] :
Du Zhenying said :
杜 - 说 :

"杜振英说：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][bæd] [ɪf] [dʒi] [gɒŋ] [keɪm] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] . "
" **It would be bad if Ji Gong came at this time .** "
" 它 会 是 坏的 如果 季 锣 来了 在 这 时间 . "
"济公此时来了可不好。

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [tu:] [kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] ['spi:kɪŋ] ,
Before the two could finish speaking ,
前 这 二 可以 结束 请讲 ,
"这两人话未说完，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][mɪd] - [eə(r)] :
A voice was heard from mid - air :

一个 嗓音 曾是 听到 从 中 - 空气 :

只听半空中说：

" [aɪ][eɪ 'em] ['kʌmɪŋ] .
I am coming .

" 我 是 未来 :

"我来了。

[aɪ][kænt] [get] [daʊn] .
I can't get down .

我 不能 得到 向下 :

我下不去，

[hi:l] [fɔ:l] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
He'll fall to his death .

地狱 落下 到 他的 死亡 :

要摔死。

" [tʃaɪ] [tuː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
Chai Tou took a look . "

" 柴 游览 采取 一个 看 : "

"柴头一瞧，

[ˈsiːɪŋ] [dʒi] [ɡɒŋ] [ˈstændɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈtaʊərɪŋ] [ˈsaɪnbɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɑ:məsi] ,
Seeing Ji Gong standing on the towering signboard of the pharmacy ,

看到 季 锣 常设 在 这 参天 招牌 的 这 药店 ,

见济公在药铺的冲天招牌上站着，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [aɪ][ɡɒt] [ʌp] [ðeə(r)] .
I don't know how I got up there .

我 不 知道 如何 我 得到 向上 那里 :

也不知道怎么上去的。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Everyone looked up and said :

每个人 看起来 向上 和 说 :

大众都抬头说：

" [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
Incredible ! "

" 极好的 ! "

"了不得，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [fɔ:l] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
The monk was about to fall to his death .

这 僧 曾是 关于 到 落下 到 他的 死亡 :

和尚要摔死。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that

这 书 各州 那

"书中交代，

[weə(r)] [dɪd][dʒi] [ɡɒŋ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did Ji Gong come from ?

在哪里 做过 季 锣 来 从 ?

济公打哪里来？

[aɪˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [lɪŋsiːaʊ] [ˈtemp(ə)l][ɒn][ˈwuːˈʃiːæn] [ˈmaʊntən] .
It turns out that Ji Gong lived in Lingxiao Temple on Wuxian Mountain .

它 转弯 出去 那 季 锣 居住地 在 凌霄 寺庙 在 无羨 山 :

原来济公在五仙山凌霄观，

[tu:; tə][ˈlɑ; lu:] [tɒŋ] ,
To Lu Tong ,
到 鲁 童 ,

给陆通、

[kɒŋ] [ˈgu:ɪ; ˌdʒi: ju: ˈaɪ] [kʃʊəd] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] ,
Kong Gui cured the illness ,
孔 图形用户界面 治愈 这 疾病 ,

孔贵医了病，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][təʊld][tu:; tə] [li:v] .
They were told to leave .
他们 是 讲述 到 离开 .

叫这两人走了。

[ðen] [ðeɪ] [went] [tu:; tə][faɪnd][ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [ˌjʌnlɒŋ] .
Then they went to find Hua Yunlong .
然后 他们 去 到 寻找 华 云龙 .

然后来找华云龙。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [ˈkɔ:tja:d] ,
Upon arriving at the east courtyard ,
之上 抵达 在 这 东方 庭院 ,

到了东跨院，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] , [ðeɪ] [faʊnd] [æŋ; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [nemd] [ˌɛl,arˈju:] - [hu:]
Inside the house , they found an old Taoist priest named Liu Miaotong who
里面 这 房子 , 他们 成立 一个 老的 道教 牧师 命名 刘 - WHO

[wɒz; wəz] [ɪl] .
was ill .
曾是 患病的 .

见屋中病了一个老道刘妙通。

[dʒi] [ɡɒŋ] [kʃʊəd] [hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] .
Ji Gong cured his illness .
季 锣 治愈 他的 疾病 .

济公给他把病治好，

[ˌɛl,arˈju:] - [wɒz; wəz] [ɑ:skt] [tu:; tə] [lʊk] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Liu Miaotong was asked to look after the temple .
刘 - 曾是 问 到 看 后 这 寺庙 .

叫刘妙通看庙，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] [ˈkɑʊnti] .
The monk then arrived in Changshan County .
这 僧 然后 到达的 在 长山 县 .

和尚这才来到常山县。

[əˈpɒn] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] ,
Upon reaching the crossroads ,
之上 到达 这 十字路口 ,

一到十字街，

[si:] [ˈfaɪəwʊd] ,
See firewood ,
看 柴 ,

见柴、

[ˌdi:ˈju:] - ,
Du Erbantou ,
杜 - ,

杜二班头，

[ðə; ði] [θi:f] [meɪd] [hɪz; ɪz] [mu:v] .
The thief made his move .
这 贼 制成 他的 移动 .

正眼贼人动手。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ˈverɪfaɪ][ðə; ði] [ˈdɑ:mə] .
The monk sent someone to verify the Dharma .
这 僧 发送 某人 到 核实 这 法 .

和尚一使验法，

[aɪ ˈti:][hæz; hæz] [bi:n] [pʊt] [ɒn][ə; eɪ] [ˈsɔ:riŋ] [ˈsaɪnbɔ:d] .
It has been put on a soaring signboard .
它 有 到过 放 在 一个 翱翔 招牌 .

上了冲天招牌。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

" [ˈmɑ:stə(r)] , [kʌm] [daʊn] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] . "
" **Master , come down quickly and catch the thief .** "
" 掌握 , 来 向下 迅速地 和 抓住 这 贼 . "

"师父快下来拿贼。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] :
The monk said from above :
这 僧 说 从 多于 :

"和尚在上面说：

" [aɪ][daʊnt][keə(r)] [əˈbaʊt] [maɪ][laɪf] [ˌeniˈmɔ:(r)] . "
" **I don't care about my life anymore .** "
" 我 不 关心 关于 我的 生活 不再 . "

"我也不要命了，

[aɪ] [dʒʌmpt] [daʊn] .
I jumped down .
我 跳了起来 向下 .

我就往下跳。

" [ˈevriwʌn] [sez] : "
" **Everyone says :** "
" 每个人 说道 : "

"大众都说：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz][ʊə(r)][tu:; tə][fɔ:l] [ænd; ənd][daɪ] ! "
" **The monk is sure to fall and die !** "
" 这 僧 是 当然 到 落下 和 死 ! "

"和尚定要摔死了！

" [hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðə; ði] [mʌŋk] [wʊd] [fɔ:l] [daʊn] [laɪk] [ðɪs] ? "
" **Who would have thought the monk would fall down like this ?** "
" WHO 会 有 想法 这 僧 会 落下 向下 喜欢 这 ? "

"焉想到和尚往下一落，

[hɪz; ɪz] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [sti:l] [tu:] [fi:t] [ɒf] [ðə; ði] [graʊnd] .
His feet were still two feet off the ground .
他的 脚 是 仍然 二 脚 离开 这 地面 .

脚离地还有二尺。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :

大众说：

" [ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] [ˈriːəli] [streɪndʒ] . "

" **This monk is really strange** . "

" 这 僧 是 真的 奇怪的 . "

"这个和尚真怪。

" [tʃaɪ] [tuː] [lʊkt] [æʔ; əʔ][aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [sed] : "

" **Chai Tou looked at it and said** : "

" 柴 游览 看起来 在 它 和 说 : "

"柴头一瞧说：

" [ˈmaːstə(r)] , [ˈkwɪkli] [tʃɑːnt] [ðə; ði] [ˌɪnkænˈteɪʃn] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] . "

" **Master , quickly chant the incantation to catch the thief** . "

" 掌握 , 迅速地 呗 这 咒语 到 抓住 这 贼 . "

"师父快念咒拿贼。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ] [fəˈɡɒt] [tuː; tə] [kɜːs] [ðə; ði] [hed] . "

" **I forgot to curse the head** . "

" 我 忘了 到 诅咒 这 头 . "

"我把咒脑袋忘了。

" [ðə; ði] [θiːf] [ðen] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈwepən] . "

" **The thief then came up with a weapon** . "

" 这 贼 然后 来了 向上 和 一个 武器 . "

"贼人此时一援兵刃，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .

They planned to escape .

他们 计划 到 逃脱 .

打算要逃命，

[aɪ ˈtiː] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .

It leaped onto the roof .

它 跳跃 到 这 屋顶 .

正往房上一蹿。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

" [maɪ] [kɜːs] [hæz; həz] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][em ˈiː] . "

" **My curse has come back to me** . "

" 我的 诅咒 有 来 后退 到 我 . "

"我的咒又想起来了。

[tʌn] ,

ton ,

吨 ,

吨，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] [ə; eɪ][ˈpɑːd(ə)n] .

He was granted a pardon .

他 曾是 的确 一个 赦免 .

赦令赫。

[ðə; ði] [θiːfs] [fʊt] [hæd; həd][dʒʌst][ˈlændɪd] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] [wen] . . .

The thief's foot had just landed on the roof when . . .

这 小偷的 脚 有 只是 登陆 在 这 屋顶 什么时候 . . .

"贼人脚刚落到房檐上，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [græbd] [ðə; ði] [θiːf] [baɪ][ðə; ði] [bæk] .
It was as if someone had grabbed the thief by the back .
它 曾是 作为 如果 某人 有 抓住 这 贼 经过 这 后退 .

仿佛有人揪住贼人脊背，

[həʊld][ðə; ði] [θiːf] [daʊn] .
Hold the thief down .
抓住 这 贼 向下 .

把贼人按住，

[θrəʊn] [ɒf] [ðə; ði] [ruːf] ,
Thrown off the roof ,
抛掷 离开 这 屋顶 ,

扔下房来，

[,aɪˈtiː] [fel] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ['ruːi] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['mɪstɪk] ['ɔːltə(r)] .
It fell right in front of Zhou Rui , the Little Mystic Altar .
它 跌倒 正确的 在 正面 的 周 瑞 , 这 小的 神秘 坛 .

正掉在小玄坛周瑞的面前。

[dʒəʊ] ['ruːi] [went] [ðeə(r)] ,
Zhou Rui went there ,
周 瑞 去 那里 ,

周瑞过去，

[ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz] [səb'djuːd] .
The thief was subdued .
这 贼 曾是 低沉的 .

将贼人按住。

[ˈfaɪəwɒd] ,
firewood ,
柴 ,

柴、

[diːˈjuː] - ,
Du Yiqiao ,
杜 - ,

杜一瞧，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['hɑːbəz] [ə; eɪ] [diːp] [rɪ'zentmənt] :
The monk harbors a deep resentment :
这 僧 港口 一个 深的 怨恨 :

暗恨和尚：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [dʒɒb] , "
" **Such a good job** , "
" 这样的 一个 好的 工作 , "

"这样的好差事，

[ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt][ɪz] ['sɪmplɪ] [təʊld][tuː; tə][həʊld][,aɪˈtiː] .
The patient is simply told to hold it .
这 病人 是 简单地 讲述 到 抓住 它 .

单叫病人拿住。

[ɪf] [juː; jʊ] ['riːəli] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][ðeə(r)] , [dʒʌst] [lɒk] [,aɪˈtiː][ʌp] .
If you really want to go there , just lock it up .
如果 你 真的 想 到 去 那里 , 只是 锁 它 向上 .

"有心过去就锁，

[bʌt; bət][aɪm][ˈɔːlsəʊ][əˈfreɪd] [ðeɪ] [wɒʊnt] [əˈgriː] .
But I'm also afraid they won't agree .
但 我是 还 害怕的 他们 惯于 同意 .

又怕人家不答应。

[ðə; ði] [tu:] [skwɒd] ['li:dəz] [ðen] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
The two squad leaders then stepped forward and said :
这 二 队 领导人 然后 步 向前 和 说 :

二位班头这才上前说：

" [maɪ] [frend] , [ju:v] [wɜ:kt] [hɑ:d] . "
" My friend , you've worked hard . "
" 我的 朋友 , 你已经 工作 难的 . "

"朋友辛苦，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] .
My name is Chai Yuanlu .
我的 姓名 是 柴 元路 .

我叫柴元禄，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][di:'ju:] - .
His name is Du Zhenying .
他的 姓名 是 杜 - .

他叫杜振英，

[wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['mesndʒər] [frɒm; frəm][ðə; ði] [prɪ'fektjərəl] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
We are two messengers from the Lin'an Prefectural Governor's Office .
我们 是 二 信使 从 这 林安 县 州长的 办公室 .

我二人是临安太守衙门的马快。

[baɪ][ɪm'prəriəl] [dɪ'kri:] , [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [jæl; ʃəl][bi;; bi] [ə'restɪd] .
By imperial decree , Hua Yunlong shall be arrested .
经过 帝国 法令 , 华 云龙 将 是 被捕 .

奉堂谕捉拿华云龙，

[ju;; jʊ][kæn; kən] [lɒk] [ʌp][ðə; ði] [θi:f] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
You can lock up the thief for me .
你 能 锁 向上 这 贼 为了 我 .

你把贼人赏我锁了罢。

" ['ʃaʊ] - [dʒəʊ] ['ru:i] ,
" Xiao Xuantan Zhou Rui ,
" 肖 - 周 瑞 ,

"小玄坛周瑞，

[haʊ] [mæg'næniməs] !
How magnanimous !
如何 坦荡 !

真是宽宏大量，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˌkɒmpə'tɪ(ə)n] .
There is no competition .
那里 是 不 竞赛 .

并不争竞。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju;; jʊ] [tu:] ,
" You two ,
" 你 二 ,

"二位，

[ju;; jʊ] [meɪ] [rɪ'si:v] [ðem; ðəm] .
You may receive them .
你 可能 收到 他们 .

你们领罢。

" [ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [tʃaɪ] [juːɑːnluː] [ʃeɪk] [ðə; ði]ˈaɪən] [tʃeɪn] . "

" **Only then did Chai Yuanlu shake the iron chain .** "

" 仅有的 然后 做过 柴 元路 摇 这 铁 链 . "

"柴元禄这才抖铁链，

[lɒk] [ðə; ði] [θiːf] [ʌp] .

Lock the thief up .

锁 这 贼 向上 .

把贼人锁上。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] ！ "

" **You two are overjoyed !** "

" 你 二 是 欣喜若狂 ！ "

"你们两个人大喜呀，

[hiː; hi] [tʊk] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] ,

He took Hua Yunlong ,

他 采取 华 云龙 ,

拿了华云龙，

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] [ðə; ði] [dɪˈskrepənsɪ] .

Go back and report the discrepancy .

去 后退 和 报告 这 差异 .

回去一销差，

[ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] [ɒv; əv][wʌŋ] , - ['sɪlvə(r)] [kɔɪnz] [wɒz; wəz] [ewˈɔːdɪd] .

A reward of 1 , 200 silver coins was awarded .

一个 报酬 的 1 , - 银 硬币 曾是 获奖 .

得一千二百银赏格。

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :

Chai Tou said :

柴 游览 说 :

"柴头说：

" [dʌz] ['mɑːstə(r)][nɒt] [laɪk] [,aɪ ˈtiː] ？ "

" **Does Master not like it ?** "

" 做 掌握 不是 喜欢 它 ？ "

"师父不喜吗？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] . "

" **You two are overjoyed .** "

" 你 二 是 欣喜若狂 . "

"你们二位大喜，

[ðɪs] [ɪz][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [ɪn][hænd] ,

This is Hua Yunlong in hand ,

这 是 华 云龙 在 手 ,

这一拿着华云龙，

[jʊ] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] [ɒv; əv][wʌŋ] , - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [wen] [juː; jʊ][get] [bæk] .

You'll receive a reward of 1 , 200 taels of silver when you get back .

你会 收到 一个 报酬 的 1 , - 两 的 银 什么时候 你 得到 后退 .

回去得一千二百银子赏。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

[ˈma:stə(r)] , [doʊnt][ju:; jʊ] [laɪk] [aɪ ˈti:] ?
Master , don't you like it ?
掌握 , 不 你 喜欢 它 ?

"师父你不喜吗？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌəʊnəˈdʒɔɪd] . "
" You two are overjoyed . "
" 你 二 是 欣喜若狂 : "

"你们二位大喜呀。

[ðə; ði] [mʌŋk] [rɪˈpi:tɪd] [aɪ ˈti:] [faɪv] [taɪmz] .
The monk repeated it five times .
这 僧 重复 它 五 时代 :

"和尚一连说了五遍。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

" [ˈma:stə(r)] , [pli:z] [li:v] . "
" Master , please leave . "
" 掌握 , 请 离开 : "

"师父走罢，

[stɒp] [ˈtɔ:kɪŋ] .
Stop talking .
停止 说 :

别说了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] [fɜ:st] .
You should go to the yamen first .
你 应该 去 到 这 衙门 第一的 :

"你们先到衙门去，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪˈli:v] [maɪˈself] .
I need to relieve myself .
我 需要 到 缓解 我 :

我还要出恭。

" [ðə; ði] [ˈsekənd] [ɪft] [ˈli:də(r)] [ɪz] [ɪˈskɔ:rtɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] . "
" The second shift leader is escorting the thieves . "
" 这 第二 转移 领导者 是 护送 这 窃贼 : "

"二班头押解贼人，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tʃɑ:ŋˈʃɑ:n] [ˈkaʊntɪ] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
We arrived at the Changshan County government office .
我们 到达的 在 这 长山 县 政府 办公室 :

来到常山县衙门。

[hi:; hi] [went] [ɪn'saɪd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
He went inside to report .

他 去 里面 到 报告 .

往里一回禀，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn] [kɔ:t] .
The magistrate immediately took his seat in court .

这 地方法官 立即地 采取 他的 座位 在 法庭 .

知县立刻坐堂。

[ˈfaɪəwɒd] ,
firewood ,

柴 ,

柴、

[di:'ju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [brɔ:t] [ðə; ði] [θi:vz] [tu:; tə][ðə; ði]['kɔ:tru:m; 'kɔ:trɒm] .
Du and his companion brought the thieves to the courtroom .

杜 和 他的 伴侣 带来 这 窃贼 到 这 法庭 .

杜二人带贼人来到公堂，

[tʃaɪ] [tu:] ['gri:tɪd] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][ænd; ənd] [sed] :
Chai Tou greeted the county magistrate and said :

柴 游览 问候 这 县 地方法官 和 说 :

柴头给知县请安说：

" [ðə; ði] ['sɜ:vənt] [tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] . "
" The servant Chai Yuanlu bowed to the master . "

" 这 仆人 柴 元路 鞠躬 到 这 掌握 . "

"下役柴元禄给老爷行礼。

[di:'ju:] [tu:] ['ɔ:lsəʊ] [saɪnd] [ʌp][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Du Tou also signed up to pay his respects .

杜 游览 还 签名 向上 到 支付 他的 尊重 .

"杜头也报名请安。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] [sed] :
Chai Yuanlu said :

柴 元路 说 :

柴元禄说：

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] , "
" Reporting to your master , "

" 报道 到 你的 掌握 , "

"回禀老爷，

[ðə; ði]['ləʊə(r)] - ['ræŋkɪŋ] ['sɜ:vənts] [sɜ:vɪd] [æz; əz] ['hɔ:smən] [ɪn][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] ['gʌvərnərz]
The lower - ranking servants served as horsemen in the Lin'an Prefectural Governor's

这 降低 - 排行 仆人 服务 作为 骑兵 在 这 林安 县 州长的

[ˈɒfɪs] .
office .

办公室 .

下役在临安太守衙门充马快，

[baɪ][ˈɔ:də(r)][bʌ; əv][ðə; ði] ['pri:fekt] ,
By order of the Prefect ,

经过 命令 的 这 长官 ,

现奉太守谕，

[kʌm] [aʊt][ænd; ənd]['kæptʃə(r)][ðə; ði][dʒeɪd] ['breɪslət] [θi:f] [frɒm; frəm] .
Come out and capture the jade bracelet thief from Lin'an .

来 出去 和 捕获 这 玉 手镯 贼 从 林安 .

出来捉拿临安盗玉镯、

[ðə; ði] [θi:f] [wið] [ðə; ði] [ˈfi:niks] [kraʊn] , - [ðə; ði][ræt] [θi:f] , [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ] .
The thief with the phoenix crown , Qiankun the Rat Thief , Hua Yunlong .
这 贼 和 这 凤凰 王冠 , - 这 鼠 贼 , 华 云龙 .
凤冠之贼乾坤盗鼠华云龙。

[ðə; ði] [θi:f] [hæz; həz] [naʊ] [bi:n] [,æpriˈhend] [ˈləʊkəli] .
The thief has now been apprehended locally .
这 贼 有 现在 到过 被捕 本地 .
今在本地面已把贼人拿住，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
I have come to report to the master .
我 有 来 到 报告 到 这 掌握 .
前来回禀老爷。

[ˈmædʒɪstreɪt] [fɛŋ] [sed] :
Magistrate Feng said :
地方法官 冯 说 :
"知县冯老爷说：

[du:; də][ju:; jə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈwɒrənt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [si:] [əˈrest] ?
Do you have a warrant for a sea arrest ?
做 你 有 一个 保证 为了 一个 海 逮捕 ?
"你可有海捕公文？

" [tʃaɪ] [tu:] [sed] ; "
" Chai Tou said ; "
" 柴 游览 说 ; "
"柴头说；

" [hæv; həv] .
" have .
" 有 .
"有。

" [səbˈmɪt] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ˈdɒkjumənt] [ɪˈmi:diətli] . "
" Submit the official document immediately . "
" 提交 这 官方的 文档 立即地 . "
"立刻把公文递上去。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [θɔ:t] [,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [gʊd] .
The county magistrate thought it was good .
这 县 地方法官 想法 它 曾是 好的 .
知县一看不错，

[ðen] [hi;; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 :
这才问道：

[ɪz][ðə; ði] [θi:f] [brˈləʊ] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ] ?
Is the thief below Hua Yunlong ?
是 这 贼 以下 华 云龙 ?
"下面贼人可是华云龙？

[ðə; ði] [θi:f] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :
"贼人说：

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] .
My surname is Hua .
我的 姓 是 华 .
"我姓华，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] .
His name is Hua Yunlong .
他的 姓名 是 华 云龙 .

叫华云龙。

[ðə; ðɪ][ˈmaːstə(r)] [ɑːskt] :
The master asked :
这 掌握 问 :

"老爷问：

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] ['nɪkneɪm] ?
What's your nickname ?
是什么 你的 昵称 ?

"你叫什么外号？

[ðə; ðɪ] [ˈɔːθə(r)] [sed] :
The author said :
这 作者 说 :

"赋人说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] - [θiːf] [ræt] .
My name is Qiankun Thief Rat .
我的 姓名 是 - 贼 鼠 .

"我叫乾坤盗鼠。

[ðə; ðɪ][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说：

[wɒt] [keɪs] [dɪd][juː; jʊ][ˈhænd(ə)][ɪn] ?
What case did you handle in Lin'an ?
什么 案件 做过 你 处理 在 林安 ?

"你在临安做的什么案？

[ðə; ðɪ] [θiːf] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

"贼人说：

" [aɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [əˈlaʊ] [ˈsekʃuəl] [ˈɪntəkoʊs] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈnʌnəri] . "
" I refused to allow sexual intercourse at the nunnery . "
" 我 拒绝 到 允许 性 交往 在 这 尼姑庵 . "

"我在尼姑庵因奸不允，

[kɪl] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] ,
Kill the young woman ,
杀 这 年轻的 女士 ,

杀死少妇，

[hiː; hi] [slæʃed] [ðə; ðɪ][əʊld] [nʌn] .
He slashed the old nun .
他 削减 这 老的 尼姑 .

砍伤老尼。

[æn; ən] [ˈɑːgjumənt] [brəʊk] [aʊt] [æt; ət] [ˈtaɪʃɑːn] [ˈtaʊə(r)] .
An argument broke out at Taishan Tower .
一个 争论 打破 出去 在 泰山 塔 .

在泰山楼因口角，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [kɔːz] [deθ] .
It can cause death .
它 能 原因 死亡 .

伤人命。

[ˈstiːlɪŋ] [dʒeɪd][ænd; ənd] [brɒnz] [frɒm; frəm][ðə; ði][tʃɪn] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns]
Stealing jade and bronze from the Qin Prime Minister's residence

偷窃 玉 和 青铜 从 这 秦 主要的 部长 住宅

在秦相府盗玉铜、

[ˈfiːnɪks] [kraʊn] .
Phoenix crown .

凤凰 王冠 .

凤冠。

[ˈpoʊəmz][wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈskraɪbd] [ɒn][ðə; ði][ˈhwaɪtwɔʃ, -wɔːʃ] [wɔːlz] .
Poems were inscribed on the whitewashed walls .

诗歌 是 铭文 在 这 粉刷过的 墙壁 .

粉壁墙题诗。

[aɪ][dɪd][,aɪˈtiː][ɔːl] .
I did it all .

我 做过 它 全部 .

都是我做。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :

这 地方法官 说 :

"知县说：

[wɒt] [ˈpəʊɪm][dɪd][juː; jʊ] [raɪt] ?
What poem did you write ?

什么 诗 做过 你 写 ?

"你题的什么诗？

[ðə; ði] [θiːf] [sed] :
The thief said :

这 贼 说 :

"贼人说：

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ɪz][æn; ən] [əˈkrɒstɪk] [ˈpəʊɪm] .
The question is an acrostic poem .

这 问题 是 一个 藏头诗 诗 .

"题的是藏头诗，

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈkærəktə(r)] [ɪz] " " .
The first character is " 乾坤盗鼠华云龙偷 " .

这 第一的 特点 是 " " " .

头一个字是乾坤盗鼠华云龙偷。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :

这 地方法官 说 :

"知县说：

[juː; jʊ] [ˈrɒb] [ə; eɪ] [ˈpɔːnʃɒp] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv][maɪ][ˈeəriə] .
You robbed a pawnshop outside the south gate of my area .

你 被抢劫 一个 当铺 外部 这 南 门 的 我的 区域 .

"你在我地面南门外抢当铺，

[ˈəʊpənli] [ˈwiːldɪŋ] [ˈfaɪərɜːrmz] .
Openly wielding firearms .

公然 挥舞 枪支 .

明火执仗。

[ˈrɒbəri] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt]
Robbery outside the East Gate

抢劫 外部 这 东方 门

东门外路劫，

[,aɪˈti:] [kɔ:zd] [deθ] .
It caused death .
它 导致 死亡 :

杀伤人命。

[ðeɪ] [brəʊk] [ˈɪntu:] [maɪ] [ˈjɑ:mən] [ænd; ənd] [stɔ:m] [ðə; ði] [ˈprɪz(ə)n] .
They broke into my yamen and stormed the prison .
他们 打破 进入 我的 衙门 和 暴风雨 这 监狱 :

在我衙门劫牢反狱，

[ðeɪ] [snætʃt] [əˈweɪ] [ðə; ði] [dɪˈfev(ə)ld] [gəʊst] , [jʌn] [fæŋ] .
They snatched away the disheveled ghost , Yun Fang .
他们 抢夺 离开 这 蓬头垢面 鬼 , 云 方 :

抢去蓬头鬼恠芳，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [trænsˈfə:d] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈsev(ə)n] - [pəʊst] [dʒɒb] .
He was transferred to a seven - post job .
他 曾是 转移 到 一个 七 - 邮政 工作 :

拐去七股差事，

[jʊr; jər] [ˈprɒbəbli] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
You're probably one of them :
你是 大概 一 的 他们 :

这大概有你呀。

[ðə; ði] [θi:f] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

"贼人说：

" [aɪ] [dɪd] [nɒt] [kəˈmɪt] [ˈeni] [kraɪmz] [ɪn] [ðɪs] [ˈeəriə] . "
" I did not commit any crimes in this area . "
" 我 做过 不是 犯罪 任何 犯罪 在 这 区域 " :

"我并没在这本地做案。

[ðɪ:z] [θɪŋz] ,
These things ,
这些 事物 ,

这些事，

[aɪ] [nəʊ] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪˈti:] .
I know nothing about it .
我 知道 没有什么 关于 它 :

我一概不知。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈmɑ:stə(r)] . . .
Upon hearing this , the master . . .
之上 听力 这 , 这 掌握 . . . :

"老爷一听，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈprɒbəbli] [ˈɑ:skɪŋ] [ˈkwestʃənz] [waɪl] [ˈhəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [hændz] . "
" Probably asking questions while holding his hands . "
" 大概 问 问题 尽管 保持 他的 双手 " :

"大概抄手问事，

[jʊː; jʊ] [rɪˈfjuːzd] .
You refused .
你 拒绝 .

你不肯应。

[pʊl] [hɪm] [daʊn] .
Pull him down .
拉 他 向下 .

拉下去，

[kɔːl] [hɪm] .
Call him .
称呼 他 .

给我打。

[ðə; ði] [θiːf] [sed] :
The thief said :

"贼人说：

" [ˈmɑːstə(r)] .
" **master** .
" 掌握 .

"老爷。

[aɪ][hæv; həv] ['sevrəl] ['mɜːdə(r)] [keɪsɪz] [tuː; tə][maɪ] [neɪm] .
I have several murder cases to my name .
我 有 一些 谋杀 案例 到 我的 姓名 .

我一个人有几条命案，

[ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [hæv; həv] [biːn] [dʌn] [ɪn] ['sɪti] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] [ə'kʌmplɪʃt] .
The things that have been done in Lin'an City have already been accomplished .
这 事物 那 有 到过 完毕 在 林安 城市 有 已经 到过 完成 .

已然把临安城所做的事情，

[kən'fes] ['evriθɪŋ] .
Confess everything .
承认 一切 .

都招出来，

[aɪ][eɪ 'em][ɔːlsəʊ] ['ɡɪltɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] [ə'fens] .
I am also guilty of a capital offense .
我 是 还 有罪的 的 一个 首都 罪行 .

我也是死罪。

[aɪ][dɪd] [nɒt] [kə'mɪt] ['eni] [kraɪm] [ɪn] [ðɪs] ['eəriə] .
I did not commit any crime in this area .
我 做过 不是 犯罪 任何 犯罪 在 这 区域 .

这本地我并没做案，

[jʊː; jʊ] [wɒnt] [em 'iː][tuː; tə] [əd'mɪt] [aɪ 'tiː] ,
You want me to admit it ,
你 想 我 到 承认 它 ,

你要叫我承认，

[ðæt] [wɒʊnt][duː; də] .
That won't do .
那 惯于 做 .

那可不行。

[ˈmɑːstə(r)] ,
master ,
掌握 ,

老爷，

[juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [meɪk] [em 'iː] [kən'fes] [ə'ləʊn] ？

You intend to make me confess alone ？
你 打算 到 制作 我 承认 独自 ？

你打算叫我一个人承认起来，

[tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ][frɒm; frəm] ['hævɪŋ] [tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ] [nəʊt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ，

To save you from having to carry a note on the ground ，
到 节省 你 从 拥有 到 携带 一个 笔记 在 这 地面 ；

省得你地面上背案，

[juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [ki:p] [jɔː(r); jə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [hæt] ，

You intend to keep your official hat ，
你 打算 到 保持 你的 官方的 帽子 ；

你打算保住你的纱帽，

[ɪz] [ðæt] [raɪt] ？

Is that right ？
是 那 正确的 ？

对不对？

[juː; jʊ] [niːd] [em 'iː][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈprɒpə(r)] [ˈdɒkjumənt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ．

You need me to write a proper document for you ．
你 需要 我 到 写 一个 恰当的 文档 为了 你 ．

你要叫我给你打一妥案，

[ɪk'spleɪn] [jɔː'self] ．

Explain yourself ．
解释 你自己 ．

你说明白，

[ðæts] [ˈɔːlsəʊ][ˈfiːzəb(ə)l] ．

That's also feasible ．
那就是 还 可行的 ．

那也可行。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] ， [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] ． ． ．

Upon hearing this , the master ． ． ．
之上 听力 这 ， 这 掌握 ． ． ．

"老爷一听，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['aɪbrəʊz] [stʊd] [ɒn][end] ．

He was so angry that his eyebrows stood on end ．
他 曾是 所以 生气的 那 他的 眉毛 站立 在 结尾 ．

气得须眉皆竖，

[ɪk'spleɪn] ：

explain ；
解释 ；

说：

[juː; jʊ] ['skaʊndrəl] ，

You scoundrel ，
你 恶棍 ；

"你这厮，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [hə'bitʃuəl] [θiːf] ．

He must be a habitual thief ．
他 必须 是 一个 习惯性的 贼 ．

必是个惯贼。

[aɪ][wəʊnt][hɪt][juː; jʊ] ．

I won't hit you ．
我 惯于 打 你 ．

我不打你，

[jʊr; jər] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'krʊ:t] [də'rektli] .
You're unwilling to recruit directly .
你是 不情愿 到 招募 直接地 :

你是不肯直招的。

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bi:t] [ðə; ði] [θi:f] . "
" The master is about to beat the thief . "
" 这 掌握 是 关于 到 打 这 贼 : "
"

"老爷正要打贼人，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [jiə(r)] ,
At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,

这时节，

[aɪ] [sɔː] [ˈsʌmwʌn] [ˈstægərəɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
I saw someone staggering from outside .
我 锯 某人 令人震惊 从 外部 :

只见由外面脚步踉跄，

[zen] [ˈmɑːstə(r)][dʒi] [gɒŋ] [ə'raɪvd] .
Zen Master Ji Gong arrived .
禅 掌握 季 锣 到达的 :

济公禅师赶到。

[tʃaɪ] [juːɑːnluː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [ænd; ənd] [sed] :
Chai Yuanlu took a look and said :
柴 元路 采取 一个 看 和 说 :

柴元禄一瞧说：

" [rɪ'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] , "
" Reporting to your master , "
" 报道 到 你的 掌握 , "
"

"回禀老爷，

[dʒi] [gɒŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Ji Gong has arrived .
季 锣 有 到达的 :

济公来了。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [stʊd] [ʌp] [tuː; tə] [gri:t] [hɪm] .
The county magistrate stood up to greet him .
这 县 地方法官 站立 向上 到 迎接 他 :

"知县站起身来迎接。

[ə'pɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

一瞧，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wəz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [ə'hʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] .
The monk was accompanied by another person .
这 僧 曾是 伴随 经过 其他 人 :

和尚后面带了一个人，

[aɪz] [ˈsteərɪŋ] [ˈblæŋkli]
Eyes staring blankly
眼睛 凝视 茫然地

两眼发直，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkɔːtru:m; 'kɔːtrəm] .
They went straight to the courtroom :
他们 去 直的 到 这 法庭 :

直奔公堂而来。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ˈɑːftə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] [ɡæŋ] [ˈliːdəz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] ,
After Ji Gong parted ways with the two gang leaders at the crossroads ,
后 季 锣 分手了 方式 和 这 二 帮派 领导人 在 这 十字路口 ,
济公由十字街跟二位班头分手之后，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [ˈɔːlsəʊ] [ˈhedɪd] [təˈwɔːdz] [ˌtʃɑːŋˈfɑːn] [ˈkɑʊnti] .
The monk then also headed towards Changshan County .
这 僧 然后 还 标题 向 长山 县 .

和尚随后也够奔常山县而来。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] ,
Just as they arrived at the entrance of the government office ,
只是 作为 他们 到达的 在 这 入口 的 这 政府 办公室 ,
正走到衙门口，

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
The monk looked up and saw . . .
这 僧 看起来 向上 和 锯 . . .

和尚抬头一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪn] [ʃɒp] [əˈkrɒs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
There was a wine shop across from the government office .
那里 曾是 一个 葡萄酒 店铺 穿过 从 这 政府 办公室 .

见衙门对过有一座酒铺，

[ɪts] [ə; eɪ] " [wʌn] - [stɒp] [ʃɒp] " .
It's a "one - stop shop" .
它是 一个 " 一 - 停止 店铺 " .

是"一条龙"，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [rɪˈzentmənt] .
There was a sense of resentment .
那里 曾是 一个 感觉 的 怨恨 .

有一股怨气，

[ˈsɔːrɪŋ] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Soaring straight into the sky .
翱翔 直的 进入 这 天空 .

直冲霄汉。

[ðə; ði] [mʌŋk] [pʊʃt] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [əˈsaɪd][ænd; ənd] [went] [ɪnˈsaɪd] .
The monk pushed the curtain aside and went inside .
这 僧 推动 这 窗帘 旁边 和 去 里面 .

和尚一掀帘子进去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈkæbɪnət] .
There was a person sitting inside the cabinet .
那里 曾是 一个 人 坐着 里面 这 内阁 .

见柜里坐着一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ˈfɔːti] [jɪˈəz] [əʊld] .
He was over forty years old .
他 曾是 超过 四十 年 老的 .

有四十多岁，

[ə; eɪ][ˌhɒrɪˈzɒnt(ə)l][laɪn][pʊ; əv] [fleɪ] [ʊn][ðə; ði] [ˈaɪlɪd] ,
A horizontal line of flesh on the eyelid ,
一个 水平的 线 的 肉 在 这 眼皮 ,
一脸的横肉,

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [fɪəs] [ænd; ənd] [ˈmenəsɪŋ] [əˈpɪərəns] .
He has a fierce and menacing appearance .
他 有 一个 凶猛的 和 威胁 外貌 .
长得凶眉恶眼。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说:

" [ˈʃɒpki:pə(r)] , "
"Shopkeeper" , "
" 店主 , "
"掌柜的,

[ˈbɒrəʊɪŋ] [ə; eɪ][pen][ænd; ənd][ɪŋk][tuː; tə] [meɪk] [juːz][pʊ; əv] .
Borrowing a pen and ink to make use of .
借贷 一个 笔 和 墨水 到 制作 使用 的 .
借枝笔墨使使。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :
"掌柜的说:

" [duː; də] [wɒt] ?
"do what ?
" 做 什么 ?
"做什么?

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

[aɪ] [drɪŋk] .
I drink .
我 喝 .
"我喝酒,

[ˈbɒrəʊ] [ə; eɪ][pen][tuː; tə] [raɪt] .
Borrow a pen to write .
借 一个 笔 到 写 .
借笔写字。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [ˈhændɪd][ðə; ði][pen][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmʌŋk] .
The shopkeeper handed the pen to the monk .
这 店主 递交 这 笔 到 这 僧 .
"掌柜的把笔递给和尚。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [rəʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ɪn][hɪz; ɪz][pɑːm] .
The monk wrote a few words in his palm .
这 僧 写道 一个 很少 字 在 他的 棕榈 .
和尚在手心写了几个字,

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ˈraɪtɪŋ] , [aɪ][sæt] [daʊn] [nekst][tuː; tə][hɪm] .
After finishing writing , I sat down next to him .
后 精加工 写作 , 我 卫星 向下 下一个 到 他 .
写完了旁边坐下,

[tʉ:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [gʊd] [waɪn] , [pli:z] .
Two jugs of good wine , please .
二 水罐 的 好的 葡萄酒 , 请 .

要好酒两壶，

[ə; eɪ] [dɪʃ] [ɒv; əv] [fu:d] .
A dish of food .
一个 盘子 的 食物 .

一碟菜。

[ˈsʌmwʌn] [nɪəˈbaɪ] [sed] :
Someone nearby said :
某人 附近 说 :

旁边有人说：

[təˈdeɪ] , [ˈeldə(r)][dʒi] [gɒŋ] [kɔ:t] [ə; eɪ] [θi:f] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdʒ] .
Today , Elder Ji Gong caught a thief at the crossroads .
今天 , 长老 季 锣 捕捉 一个 贼 在 这 十字路口 .

"今天济公长老在十字街拿贼，

[ˈdɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [si:] [aɪ ˈti:] ?
Didn't you see it ?
没有 你 看 它 ?

你没瞧见么？

" [ðæt] [mæn] [sed] . "
" That man said . "
" 那 男人 说 : "

"那人说。

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [si:] [aɪ ˈti:] .
I didn't see it .
我 没有 看 它 .

"没瞧见。

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðeɪ] [seɪ] ; "
" This is what they say ; "
" 这 是 什么 他们 说 ; "

"这个说；

[aɪ] [sɔ:] [aɪ ˈti:] .
I saw it .
我 锯 它 .

"我瞧见了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz][ten] [fi:t] [tɔ:l] .
The monk was ten feet tall .
这 僧 曾是 十 脚 高的 .

和尚身高一丈，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz][æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] [ˈbʊʃl] [ɒv; əv] [wi:t] .
His head was as big as a bushel of wheat .
他的 头 曾是 作为 大的 作为 一个 蒲式耳 的 小麦 .

头如麦斗，

[red] [ˈaɪlɪdz]
Red eyelids
红色的 眼睑

赤红睑，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [rəʊb] ,
Wearing a yellow robe ,
穿着 一个 黄色的 长袍 ,

穿着黄袍，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈrəʊzəri][ɒv; əv] - [biːdz] ,
Holding a rosary of 108 beads ,
保持 一个 念珠 的 - 珠子 ,

手拿一百零八颗念珠，

[hiː; hi] [ˈriːəli] [lʊks] [laɪk][æn; ən] [ˈɑːhət] .
He really looks like an Arhat .
他 真的 看起来 喜欢 一个 罗汉 .

真是罗汉的样子。

[ˈʌðə(r)z] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Others also said :
其他的 还 说 :

"他人又说:

" [dʊʊnt] [tɔːk] [ˈnʌns(ə)ns] . "
" Don't talk nonsense . "
" 不 讲话 废话 : "

"你别胡说了，

- [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈdrʌŋkən] [ˈmædmən] .
Ji'e the monk was a drunken madman .
- 这 僧 曾是 一个 醉 狂人 .

济额僧是酒醉疯额，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn][ɔɪl][ænd; ənd][dɜːt] .
His face was covered in oil and dirt .
他的 脸 曾是 涵盖 在 油 和 污垢 .

一脸油泥，

[tɔːn] [ˈmʌŋks] [rəʊb] ,
Torn monk's robe ,
撕裂 僧侣的 长袍 ,

破僧衣，

[ʃɔːt] - [sliːvd] [ʃɜːt] [wɪð] [ˈmɪsɪŋ] [ˈkɒlə(r)]
Short - sleeved shirt with missing collar
短的 - 袖子 衬衫 和 丢失的 衣领

短袖缺领，

[ɪts] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hɜː(r); hæ(r)][heə(r)][ɪz] [ˈveri] [lɒŋ] .
It's because her hair is very long .
它是 因为 她 头发 是 非常 长的 .

头发很长才是呢。

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [maɪ][hænd]
Pointing with my hand
指向 和 我的 手

"用手一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dʒʌst] [laɪk] [ðɪs] [ˈmʌŋk] . "
" Just like this monk . "
" 只是 喜欢 这 僧 : "

"就跟这位和尚仿佛。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说:

[həʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
How did you know ?
如何 做过 你 知道 ?

"你怎么知道？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这个说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['frendʃɪp] [wɪð] [dʒi][daɪ'æn] .
I have a friendship with Ji Dian .
我 有 一个 友谊 和 季 迪安 :

"我跟济颠有交情。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [rɪ'plaɪd] :
The monk replied :
这 僧 回复 :

"和尚答了话说：

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [hɪm] ?
Do you know him ?
做 你 知道 他 ?

"你认识他？

[wen] [dɪd][ju:; jʊ] [mi:t] ?
When did you meet ?
什么时候 做过 你 见面 ?

何时认识的？

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说：

[lɑ:st] [sprɪŋ] ,
Last spring ,
最后的 春天 ,

"去年春天，

[aɪv] [si:n] [aɪ 'ti:][ɪn] .
I've seen it in Lin'an .
我已经 已见 它 在 林安 :

我在临安见过，

[wi:; wi][hæd; həd][ə; eɪ] [mi:l] [tə'geðə(r)] .
We had a meal together .
我们 有 一个 一顿饭 一起 :

一同吃过饭。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[lɑ:st] [sprɪŋ] ,
Last spring ,
最后的 春天 ,

"去年春天，

[ɑ:rnt] [ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] ['bɪznəs] [ɪn][ʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] ?
Aren't you doing business in Zhenjiang Prefecture ?
不是 你 正在做 商业 在 镇江 州 ?

你不是在镇江府做买卖吗？

[ðə; ði][mæn] [θɔ:t] :
The man thought :
这 男人 想法 :

"这人一想：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "

"怪呀，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] [aɪ][wɒz; wəz] ['du:ɪŋ] ['bɪznəs] [ɪn][ʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] ?
How did you know I was doing business in Zhenjiang Prefecture ?
如何 做过 你 知道 我 曾是 正在做 商业 在 镇江 州 ？

你怎么知道我在镇江府做买卖？

[ɑ:sk][hɪm] :
Ask him :
问 他 :

"问他说：

" [mʌŋk] ,
Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] [aɪ][wɒz; wəz][ɪn][ʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] ?
How did you know I was in Zhenjiang Prefecture ?
如何 做过 你 知道 我 曾是 在 镇江 州 ？

你怎么知道我在镇江府呢？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [sɔ:] [ju:; jʊ][ɪn][ʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] .
I saw you in Zhenjiang .
我 锯 你 在 镇江 .

"我在镇江见过你。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

['sʌmwʌn] [ˌaʊt'saɪd] [wɒz; wəz] ['fʌʊtɪŋ] :
Someone outside was shouting :
某人 外部 曾是 喊叫 :

外面有人吆喝：

" [ɡʊd] [fæt][dɒɡ] , "
Good fat dog , "
" 好的 胖的 狗 , "

"好肥狗，

[hu:] ['wɒnts] [tu:; tə] [baɪ] [ˌaɪ 'ti:] ?
Who wants to buy it ?
WHO 想要 到 买 它 ？

谁要买？

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
The monk looked and said :
这 僧 看起来 和 说 :

"和尚一看说：

" [dɒg][ˈselə(r)] , "
 " **Dog seller** , "
 " 狗 卖方 , "
 "卖狗的,
 [ju:; jʊ][dɒg] ,
 You dog ,
 你 狗 ,
 你这条狗,
 [haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [aɪ ˈti:] [kɒst] ?
 How much will it cost ?
 如何 很多 将要 它 成本 ?
 要多少钱?
 [ðə; ði][mæn] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
 The man sighed and said :
 这 男人 叹了口气 和 说 :
 "那人叹了一口气说:
 " [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [gʊd] [ɪf] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [steɪ] . "
 " **It would be good if the master wanted to stay .** "
 " 它 会 是 好的 如果 这 掌握 通缉 到 停留 . "
 "大师父要留下甚好。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['pi:p(ə)l] [ɪn][maɪ][ˈfæməli] .
 There are three people in my family .
 那里 是 三 人们 在 我的 家庭 .
 我们家里三个人,
 [maɪ][ˈmʌðə(r)] [ɪz] [ˈveri] [ɪl] .
 My mother is very ill .
 我的 母亲 是 非常 患病的 .

我母亲病的甚利害。
 [ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [hæz; həz] [ˈtru:li] [ɪgˈzɔ:stɪd] [ɔ:l] [ɪts] [rɪˈsɔ:sɪz] .
 The household has truly exhausted all its resources .
 这 家庭 有 真的 筋疲力尽的 全部它是 资源 .
 家内实在当也当尽了,

[ˈðer] [ɔ:l][səʊld] [aʊt] .
 They're all sold out .
 它们是 全部 卖 出去 .
 卖也卖完了,

[ðeəz; ðəz][ˈəʊnli] [ðɪs] [wʌn] [dɒg] [left] .
 There's only this one dog left .
 有 仅有的 这 一 狗 左边 .
 就剩这一条狗了。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [gʊd] [ɪf] [ju:; jʊ] [steɪd] .
 It would be good if you stayed .
 它 会 是 好的 如果 你 入住 .
 你要留下甚好,

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] , [ˈhəʊpɪŋ] [jʊl] . . .
 I'll give you a string of cash , hoping you'll . . .
 患病的 给 你 一个 细绳 的 现金 , 希望 你会 . . .
 实给一吊钱望,

[dʒʌst][kənˈsɪdə(r)][aɪ ˈti:][æn; ən][ækt][ɒv; əv] [ˈkaɪndnəs] .
 Just consider it an act of kindness .
 只是 考虑 它 一个 行为 的 仁慈 .
 你只当行好。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [doʊnt] [wɒnt] .
" don't want .
" 不 想 :

"不要。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说：

" [naɪn] ['hʌndrəd] . "
" Nine hundred . "
" 九 百 :

"九百罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [doʊnt] [wɒnt] .
" don't want .
" 不 想 :

"不要。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [steɪ] [hɪə(r)] , ['bæ,bai] . "
" You may stay here , Babai . "
" 你 可能 停留 这里 , 巴拜 :

"八百你留下罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [doʊnt] [wɒnt] .
" don't want .
" 不 想 :

"不要。

[ðə; ði][dɒg][ˈselə(r)] [θɔ:t] :
The dog seller thought :
这 狗 卖方 想法 :

"卖狗在想：

" ['faɪnəli] , [wɪz; wi][hæv; həv][ə; eɪ]['kʌstəmə(r)] ! "
" Finally , we have a customer ! "
" 最后 , 我们 有 一个 顾客 ! "

"好容易有个主顾了，

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[lets] [seɪ] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] .
Let's say seven hundred .

我们来吧 说 七 百 .

算七百罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [doʊnt] [wɒnt] .
" don't want .

" 不 想 .

"不要。

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] ['həʊpləs] . "
" This person is hopeless . "

" 这 人 是 绝望 . "

"这个人没法，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [sɪks] ['hʌndrəd] . "
" Six hundred . "

" 六 百 . "

"六百罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [doʊnt] [wɒnt] .
" don't want .

" 不 想 .

"不要。

" [sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] [nɪə'baɪ] ['kʊd(ə)nt] [stænd][,aɪ 'ti:] . "
" Some people nearby couldn't stand it . "

" 一些 人们 附近 不能 站立 它 . "

"旁边有人瞧不过，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,

掌握 ,

"大师父，

[haʊ] [mʌtʃ] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] ?
How much do you want ?

如何 很多 做 你 想 ?

你到底多少钱才要？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [ˈɒfə(r)] [əˈnʌðə(r)] [praɪs] .
I'll offer another price .
患病的 提供 其他 价格 .

"我还一个价，

[dʊnt][biː; bi][ˈæŋɡri] .
Don't be angry .
不 是 生气的 .

你可别恼。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说：

" [dʊnt][biː; bi] [əˈnɔɪd] . "
" Don't be annoyed . "
" 不 是 恼怒 . "

"不恼。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[hɪrɪz] [faɪv] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Here's five strings of cash for you .
这里是 五 字符串 的 现金 为了 你 .

"给你五吊钱。

[ˈsʌmwʌn] [ˌniəˈbaɪ] [sed] :
Someone nearby said :
某人 附近 说 :

"旁有人说：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz][ə; eɪ][ˈmædmən] . "
" The monk is a madman . "
" 这 僧 是 一个 狂人 . "

"和尚是个疯子。

[ðə; ði][dɒɡ][ˈselə(r)] [sed] :
The dog seller said :
这 狗 卖方 说 :

"那卖狗的说：

" [səʊld] . "
" Sold . "
" 卖 . "

"卖了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv][səʊld][aɪ ˈtiː] ,
Since you have sold it ,
自从 你 有 卖 它 ,

叫尔既卖了，

[ˈʃɒpki:pə(r)] , [ɡɪv] [ˌem ˈiː] [faɪv] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
Shopkeeper , give me five strings of cash .
店主 , 给 我 五 字符串 的 现金 .

掌柜的给五吊钱罢。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

"掌柜说:

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [peɪ] [faɪv] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] ?
Why should I pay five strings of cash ?
为什么 应该 我 支付 五 字符串 的 现金 ?

"我凭什么给五吊钱?

[ðə; ði] [mʌŋk] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
The monk raised his hand and said :
这 僧 提高 他的 手 和 说 :

"和尚一扬手说:

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

"你瞧,

[beɪst] [ɒn] [ðɪs] [ə'ləʊn] .
Based on this alone .
基于 在 这 独自的 .

就凭这个。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [glɑ:ns, glæns][æt; ət][,aɪ 'ti:] .
The shopkeeper glanced at it .
这 店主 瞥了一眼 在 它 .

"掌柜的一瞧,

['stɑ:tld] , [hi; hi] ['kwɪkli] [sed] :
Startled , he quickly said :
惊慌 , 他 迅速地 说 :

吓的连忙说:

[aɪl] [gɪv] [ju;; jʊ] [faɪv] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
I'll give you five strings of cash .
患病的 给 你 五 字符串 的 现金 .

"我给五吊。

" [aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,
" I don't know why ,
" 我 不 知道 为什么 ,

"不知所因何故,

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 98
章 -

第九十八回

[dɒŋ] - , ['hævɪŋ] [dɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [kɒŋ] - , [wɒz; wəz] [fɔ:st] [tu;; tə] [θrəʊ]
Dong Tuyuan , having deceived the holy monk Kong Lienü , was forced to throw
董 - , 拥有 受骗 这 圣 僧 孔 - , 曾是 强制 到 扔
[hɜ:'self] ['ɪntu:][æŋ; əŋ] ['eɪnfənt] [wel] .
herself into an ancient well .
她自己 进入 一个 古老的 出色地 .

董土元欺心求圣僧 孔烈女被逼投古井

[æz; əz][dʒi] [gɒŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd] , [hi:; hi] [sed] :
As Ji Gong raised his hand , he said :
作为 季 锣 提高 他的 手 , 他 说 :

话说济公一扬手说:

" [ðɪs] [ə'ləʊn] [kɒsts] [faɪv] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] . "
" This alone costs five strings of cash . "
" 这 独自的 成本 五 字符串 的 现金 . "

"就凭这个要五吊钱。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [glɑ:ns, glæns][æt; ət][ðə; ði] [mʌŋks] [pɑ:m] ,
The shopkeeper glanced at the monk's palm ,
这 店主 瞥了一眼 在 这 僧侣的 棕榈 ,

"掌柜的一瞧和尚的手心，

[ðə; ði]['kʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] [ɪn] [fraɪt] .
The color changed in fright .
这 颜色 已更改 在 惊吓 .

吓的颜色改变，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 :

忙说:

[aɪ] [gɪv] [ju:; jʊ] [faɪv] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
I'll give you five strings of cash .
患病的 给 你 五 字符串 的 现金 .

"我给五吊钱。

" [teɪk] [aʊt] [faɪv] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ɪ'mi:diətli] . "
" Take out five strings of cash immediately . "
" 拿 出去 五 字符串 的 现金 立即地 . "

"立即拿出五吊钱来，

[gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
Give it to the monk .
给 它 到 这 僧 .

交给和尚。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['pʌblɪk] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] [wɒt] [wɒz; wəz][gəʊɪŋ] [ɒn] .
The general public had no idea what was going on .
这 一般的 民众 有 不 主意 什么 曾是 去 在 .

大众也不知是怎么样事。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [dɒg] ['selə(r)] , "
" Dog seller , "
" 狗 卖方 , "

"卖狗的，

[let] [ðə; ði][dɒg][gəʊ] .
Let the dog go .
让 这 狗 去 .

你把狗放开，

[aɪ] [hɜ:d] [aɪ 'ti:][kraɪ] [aʊt] [wʌns] .
I heard it cry out once .
我 听到 它 哭 出去 一次 .

我听它叫唤一声，

[ˈhɪrɪz] [faɪv] [ˈstrɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .

Here's five strings of cash for you .

这里是 五 字符串 的 现金 为了 你 .

就把五吊钱给你。

[ðə; ði][dɒg][ˈselə(r)] [sed] :

The dog seller said :

这 狗 卖方 说 :

"卖狗的说:

" [ðeɪ] [ræn] [əˈweɪ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ai][let][ðem; ðəm][gəʊ] . "

" They ran away as soon as I let them go . "

" 他们 跑 离开 作为 很快 作为 我 让 他们 去 . "

"一放开就跑了，

[aɪ ˈti:] [sti:l] [ræn] [bæk] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] .

It still ran back to my house .

它 仍然 跑 后退 到 我的 房子 .

它还是跑回我家去。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说:

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "

" It's alright . "

" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[ɪf] [ðeɪ] [rʌŋ] [əˈweɪ] , [ɪts] [ɒn][em ˈi:] .

If they run away , it's on me .

如果 他们 跑步 离开 , 它是 在 我 .

跑了算我的。

[ðə; ði][mæn] [ðen] [rɪˈli:st] [ðə; ði][dɒg] .

The man then released the dog .

这 男人 然后 发布 这 狗 .

"那人就把狗放开，

[ðə; ði][dɒg][ræn] [ɒf] [ɒn][ɪts] [əʊn] .

The dog ran off on its own .

这 狗 跑 离开 在 它是自己的 .

狗竟自跑去了。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ðen] [geɪv] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][tu:; tə][ðə; ði][dɒg][ˈselə(r)] .

The monk then gave the silver to the dog seller .

这 僧 然后 给予 这 银 到 这 狗 卖方 .

和尚就把银子给了卖狗的，

[ðə; ði][dɒg][ˈselə(r)] [tʊk] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [left] .

The dog seller took it and left .

这 狗 卖方 采取 它 和 左边 .

卖狗的拿了走了。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] ;

The shopkeeper said ;

这 店主 说 ;

掌柜的说;

[ˈma:stə(r)] ,

Master ,

掌握 ,

"大师父，

[ðɪs] ['mætə(r)][ɒv; əv] [maɪn] ,
This matter of mine ,
这 事情 的 矿 ,

我这件事，

[doʊnt][juː; jʊ][deə(r)] [tel] [em 'iː] ,
Don't you dare tell me ,
不 你 敢 告诉 我 ,

你可别说，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es] [ʌndə'stænd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
The two of us understand each other without saying a word .
这 二 的 我们 理解 每个 其他 没有 说 一个 单词 .

咱们两个人尽在不言中，

[aɪl] [gəʊ] [baɪ] [juː; jʊ] ['grəʊsərɪz] .
I'll go buy you groceries .
患病的 去 买 你 杂货 .

我给你买菜去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [baɪ] [aɪ 'tiː] .
Go ahead and buy it .
去 前方 和 买 它 .

"你买去罢。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [ɪ'miːdiətli] [bɔːt] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['vedʒtəb(ə)lɪz] .
The shopkeeper immediately bought a lot of vegetables .
这 店主 立即地 买 一个 很多 的 蔬菜 .

"掌柜的立刻买了许多菜来，

[gɪv] [ðə; ði] [mʌŋks] [waɪn] .
Give the monks wine .
给 这 僧侣 葡萄酒 .

给和尚喝酒。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[aɪm][nɒt] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [faɪt] [ðɪs] ['lɔːsuːt] [wɪð] [juː; jʊ] .
I'm not going to fight this lawsuit with you .
我是 不是 去 到 斗争 这 诉讼 和 你 .

"这场官司我要不跟你打，

[ðə; ði] [rɒŋd] [səʊlɪz] [huː] [daɪd] [ʌn'dʒʌstli]
The wronged souls who died unjustly
这 冤枉 灵魂 WHO 死亡 不公正的

屈死的冤魂，

[ðeɪ] [wɒdnt] [ə'griː] ['aɪðə(r)] .
They wouldn't agree either .
他们 不会 同意 任何一个 .

也不答应。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [wɔːkt] [aʊt] .
The monk pointed and walked out .
这 僧 尖 和 步行 出去 .

"和尚手一指往外走。

[ðə; ði] [ˈʃɑ:pki:pərz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [gleɪzd] [ˈəʊvə(r)] .

The shopkeeper's eyes were glazed over .

这 店主的 眼睛 是 釉面 超过 .

掌柜的两眼发直，

[hi:; hi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [mʌŋk] .

He followed the monk .

他 随后 这 僧 .

就跟着和尚，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] " [wʌŋ] - [stɒp] [ʃɒp] " [ˈtævən] ,

After leaving the " One - Stop Shop " tavern ,

后 离开 这 " 一 - 停止 店铺 " 酒馆 ,

出了"一条龙"酒馆，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ɒv; əv] [tʃɑ:n]ʃɑ:n] [ˈkaʊnti] .

They arrived at the main hall of Changshan County .

他们 到达的 在 这 主要的 大厅 的 长山 县 .

一直来到常山县大堂。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :

The magistrate stood up and said :

这 地方法官 站立 向上 和 说 :

知县站起来说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋks] [ænd; ənd] [ˈbu:dəz] [hæv; həv] [greis] [ju: 'es] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈprez(ə)ns] . "

" Holy monks and Buddhas have graced us with their presence . "

" 圣 僧侣 和 佛陀 有 恩赐 我们 和 他们的 在场 . "

"圣僧佛驾光临，

[ðə; ði] [dr'saɪp(ə)] [feɪld] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] [ˈprɒpəli] .

The disciple failed to greet him properly .

这 弟子 失败的 到 迎接 他 适当地 .

弟子失迎，

[aɪ] [beg] [jɔ:(r); jə(r)] [fə'gɪvnəs] .

I beg your forgiveness .

我 求 你的 饶恕 .

望乞恕罪。

[ˈhəʊli] [mʌŋk] , [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .

Holy Monk , please have a seat .

圣 僧 , 请 有 一个 座位 .

圣僧请坐。

[ðə; ði] [ˈhəʊli] [mʌŋk] [brɔ:t] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] .

The holy monk brought this person .

这 圣 僧 带来 这 人 .

圣僧带来这个人，

[wɒt] [dʌz] [aɪ 'ti:][du:; də] ?

What does it do ?

什么 做 它 做 ?

是做什么的？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðə; ði] [ˈma:stə(r)] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [fɜ:st] . "

" The master sent someone to take a look at this person first . "

" 这 掌握 发送 某人 到 拿 一个 看 在 这 人 第一的 . "

"老爷派人先把这个人看起来，

[ɑːsk] [əˈgen] [ˈleɪtə(r)] .
Ask again later .
问 再次 之后 :

少时再问。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɪˈmiːdiətli] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] :
The master immediately gave the order :
这 掌握 立即地 给予 这 命令 :

"老爷立刻吩咐：

" [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] . "
" Take a look at this person . "
" 拿 一个 看 在 这 人 " :

"把这人看起来。

" [maɪ] [səˈbɔːdɪnət] [əˈgriːd] . "
" My subordinate agreed . "
" 我的 下属 同意 " :

"手下官人答应。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[əʊld] [tʃaɪ] ,
Old Chai ,
老的 柴 ,

"老柴、

[əʊld][ˌdiːˈjuː] ,
Old Du ,
老的 杜 ,

老杜，

[juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [əʊnəˈdʒɔɪd] !
You two are overjoyed !
你 二 是 欣喜若狂 !

二位大喜呀，

[ˈkæptʃə(r)][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] ,
Capture Hua Yunlong ,
捕获 华 云龙 ,

拿住华云龙，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] ,
Upon arriving in Lin'an ,
之上 抵达 在 林安 ,

只一到临安，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] [ɒv; əv][wʌŋ] , - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He received a reward of 1 , 200 taels of silver .
他 已收到 一个 报酬 的 1 , - 两 的 银 :

得一千二百银子赏。

[əʊnəˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[ɡreɪt] [dʒɔɪ] !
Great joy !
伟大的 喜悦 !

大喜！

[tʃaɪ] [juːɑːnluː]
Chai Yuanlu
柴元路

"柴元禄、

[ˌdiːˈjuː] - [sed] :
Du Zhenying said :
杜振英说 :

杜振英说：

" [dʌz] ['mɑːstə(r)][nɒt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" Does Master not like it ? "
" 做 掌握 不是 喜欢 它 ? "

"师父不喜吗？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [wʌts] [jɔː(r); jə(r)][lɑːst] [neɪm] ? "
" What's your last name ? "
" 是什么 你的 最后的 姓名 ? "

"喊人你姓什么？

[ðə; ði] [θiːf] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

"贼人说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌŋlɔŋ] .
My name is Hua Yunlong .
我的 姓名 是 华 云龙 .

"我叫华云龙。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑːft] [ˈlɑʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
The monk laughed loudly and said :
这 僧 笑了 高声 和 说 :

"和尚大笑说：

[jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] [ɪz][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] .
Your surname is Hua .
你的 姓 是 华 .

"你姓华，

[wʌts] [tʃiːp] ?
What's cheap ?
是什么 便宜的 ?

有什么便宜？

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [stript] [ðə; ði] [θiːf] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
The monk stripped the thief of his clothes .
这 僧 脱衣舞 这 贼 的 他的 衣服 .

和尚过去把贼人的衣裳一剥，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[kʌm] [ænd; ʌnd] [si:] ,
Come and see ,
来 和 看 ,

"你们来看，

[ðæts] [hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] .
That's his nickname .
那就是 他的 昵称 .

这就是他的外号。

" ['faɪəwɒd] ,
" **firewood** ,
" 柴 ,

"柴、

[di:'ju:][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Du and his companion took a look ,
杜 和 他的 伴侣 采取 一个 看 ,

杜二人一瞧，

[ɒn][ðə; ði] [θi:fs] [bæk] ,
On the thief's back ,
在 这 小偷的 后退 ,

贼人背脊上，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [naɪn] [ska:rz][ɒv; əv] ['veəriɪŋ] ['saɪzɪz] , [sʌm; səm][ðə; ði] [saɪz][ɒv; əv] ['fɒrən] [kɔɪnz] .
There are nine scars of varying sizes , some the size of foreign coins .
那里 是 九 疤痕 的 变化 尺寸 , 一些 这 尺寸 的 外国的 硬币 .

有洋钱大小九个疤痢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɪd] [ðɪs] ,
The monk did this ,
这 僧 做过 这 ,

和尚这一做，

[ðə; ði] [θi:f] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

贼人说：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" **That's enough** . "
" 那就是 足够的 . "

"罢了，

[mʌŋk] , [saɪns] [ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] ,
Monk , since you recognize me ,
僧 , 自从 你 认出 我 ,

和尚你既认得我，

[aɪ][nəʊ][lɒŋɡə(r)][hæv; həv][ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [etf ju: 'eɪ; hwɑ:] .
I no longer have the surname Hua .
我 不 更长 有 这 姓 华 .

我不姓华了。

济公全传

第80/190页

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说：

" [wʌts] [jɔː(r); jə(r)][lɑːst] [neɪm] ? "
" What's your last name ? "
" 是什么 你的 最后的 姓名 ? " "

"你到底姓什么？"，

[ðə; ði] [θiːf] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

贼人说：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [sʌn] .
My surname is Sun .
我的 姓 是 太阳 .

"我姓孙，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [sʌn] [ˈboʊhuː] .
His name is Sun Bohu .
他的 姓名 是 太阳 博胡 .

叫孙伯虎。

[hɜː(r); hə(r)] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [naɪn] [plʌm] [ˈblɒsəmz] .
Her nickname is Nine Plum Blossoms .
她 昵称 是 九 李子 花朵 .

外号叫九朵梅花。

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði][dʒeɪd][ˈempərə(r)][ˈtemp(ə)][ɒn][ˈiːv(ə)][ˈtaɪgə(r)] [ˈmaʊntən] .
I live in the Jade Emperor Temple on Evil Tiger Mountain .
我 居住 在 这 玉 皇帝 寺庙 在 邪恶的 老虎 山 .

我在恶虎山玉皇庙里住着。

[aɪ][eɪ ˈem][frɒm; frəm] .
I am from Xichuan .
我 是 从 西川 .

我是西川人。

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði][dʒeɪd][ˈempərə(r)][ˈtemp(ə)] ,
Inside the Jade Emperor Temple ,
里面 这 玉 皇帝 寺庙 ,

玉皇庙里，

[ðeə(r)] , [ˈaʊtlɔːz] [frɒm; frəm] [ˈgæðəd] .
There , outlaws from Xichuan gathered .
那里 , 亡命之徒 从 西川 聚集 .

有西川绿林人在那里啸聚。

[ðə; ði] [ˈrɒbəri] [ɒv; əv] [wɒŋksɪŋ] [ˈpɔːnʃɒp] [aʊtˈsaɪd][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt]
The robbery of Wanxing Pawnshop outside the South Gate
这 抢劫 的 万兴 当铺 外部 这 南 门

南门外抢万兴当，

[ˈəʊpənli] [ˈwi:ldɪŋ] [ˈwepənz] ,
Openly wielding weapons ,
公然 挥舞 武器 ,

明火执仗，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [led] [baɪ] [ðə; ði] [dɪˈfeɪ(ə)ld] [gəʊst] , [jʌŋ] [fæŋ] .
It was led by the disheveled ghost , Yun Fang .
它 曾是 引领 经过 这 蓬头垢面 鬼 , 云 方 .

是蓬头鬼恁芳率领，

[ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [ˈpleɪbɔɪ] [hæn] [ʃju:] ,
There is the playboy Han Xiu ,
那里 是 这 花花公子 韩 秀 ,

有桃花浪子韩秀，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈləʊtəs] [ˈskɒlə(r)] [nemd] - .
There was a white lotus scholar named Hunfei .
那里 曾是 一个 白色的 莲花 学者 命名 - .

有白莲秀士浑飞，

[haʊ] [ˈmeni] [klaʊdz] [ænd; ənd] [wu:] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ] [tu:] [hændz] ?
How many clouds and Wu could be separated by two hands ?
如何 许多 云 和 吴 可以 是 分开 经过 二 双手 ?

双手分云吴多少，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət] [θɪŋz] [kæn; kən] [bi:; bi] [kwaɪt] [ɪmˈpresɪv] .
Looking down at things can be quite impressive .
寻找 向下 在 事物 能 是 相当 感人的 .

低头看物有得横，

[li:] [men] , [hu:] [heɪts] [ðə; ði] [lənd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [rɪŋ] ,
Li Meng , who hates the land without a ring ,
李 孟 , WHO 讨厌 这 土地 没有 一个 戒指 ,

恨地无环李猛，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] [pəˈgəʊdə] , [tʃen] [tʃɪŋ]]
Looking down at the pagoda , Chen Qing
寻找 向下 在 这 宝塔 , 陈 青

低头看塔陈清，

[zu:ɔɪu:] [pen] [tʃen] [dʒi:ˈju:,ɑ:n] ,
Zhuoyue Peng Cheng Zhiyuan ,
卓越 彭 程 知远 ,

造月蓬程智远，

[west] [ˈtaɪgə(r)] [hi:; hi] [dɔ:ŋˈfeŋ]
West Tiger He Dongfeng
西方 老虎 他 东风

西路虎贺东风，

[tʃen] [di: ˈeɪ] , [ðə; ði] [ˈli:pɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] ,
Chen Da , the leaping tiger ,
陈 达 , 这 跳跃 老虎 ,

跳涧虎陈达，

[jæn] - , [ðə; ði] [waɪt] - [ˈflaʊəd] [sneɪk]
Yang Chunlian , the White - flowered Snake
杨 - , 这 白色的 - 开花的 蛇

白花蛇杨春连，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈθɜ:ti] - [wʌŋ] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [ˈtəʊt(ə)l] .
There were thirty - one people in total .
那里 是 三十 - 一 人们 在 全部的 .

一共三十一个人。

[ðə; ði] ['rɒbəri] [ðæt] [deɪ] [ə'kɜ:d] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
The robbery that day occurred outside the East Gate .
这 抢劫 那 天 发生 外部 这 东方 门 .
那天抢的东门外路劫，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][em 'i:][ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'vɪzəb(ə)] [taɪ] [sweɪ] , [mɑ:][dʒɪntʃu:ɑ:n] .
It was me and the invisible Tai Sui , Ma Jinchuan .
它 曾是 我 和 这 无形的 泰 隋 , 马 金川 .
是我同无形太岁马金川，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] [tu:] [pʌv; əv][ju: 'es] .
It was done by the two of us .
它 曾是 完毕 经过 这 二 的 我们 .
我二人做的。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][wɒz; wəz][ˈəʊnli][br'kæz; br'kɒz][ðə; ði] [dɪ'fev(ə)ld] [gəʊst] [wɒz; wəz] [ə'restɪd] [baɪ][ðə; ði] [ə'fɪj(ə)]
The former was only because the disheveled ghost was arrested by the official
这 以前的 曾是 仅有的 因为 这 蓬头垢面 鬼 曾是 被捕 经过 这 官方的
[fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'spleɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈpɜ:fju:m] .
for displaying his perfume .
为了 显示 他的 香水 .
前者只因蓬头鬼挥芳被官人拿来，

[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] , [baɪ] - , [ænd; ənd][ti: 'ju:][ju:n'fei] , [ˈskætəd] [ˈletəz] [ɪn][ðə; ði] [gri:n] [ˈfɒrɪst] .
His brother , Bai Lianxiu , and Tu Yunfei , scattered letters in the green forest .
他的 兄弟 , 白 - , 和 图 云飞 , 疏散 信件 在 这 绿色的 森林 .
他兄弟白莲秀土恇飞撒绿林帖，

[ðə; ði] [gri:n] [ˈfɒrɪst] [ˈærəʊ] ,
The Green Forest Arrow ,
这 绿色的 森林 箭 ,
传绿林箭，

[aɪ][ɪn'vaɪtɪd][sʌm; səm] [frendz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [gri:n] [ˈfɒrɪst] .
I invited some friends from the Green Forest .
我 受邀 一些 朋友们 从 这 绿色的 森林 .
请了绿林的朋友，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [breɪk] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][ænd; ənd][ˈreb(ə)l; rɪ'bel] .
They came to break into the prison and rebel .
他们 来了 到 休息 进入 这 监狱 和 反叛 .
来劫牢反狱，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][pʌv; əv][ˈsev(ə)nti] - [θri:] [ˈpi:p(ə)] ,
A total of seventy - three people ,
一个 全部的 的 七十 - 三 人们 ,
共七十三个人，

[kʌm] [ænd; ənd][ˈreskju:] [jʌn] [fæŋ] .
Come and rescue Yun Fang .
来 和 救援 云 方 .
来把恇芳救走。

[ðeɪ] [æb'dʌktɪd] [ˈsev(ə)n][dʒɒbz] .
They abducted seven jobs .
他们 被绑架 七 工作 .
拐走了七股差事，

[hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] .
He killed the gatekeeper .
他 被杀 这 守门人 .
砍死门军。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɔ:ɪ] ['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
The public all exited through the east gate .
这 民众 全部 退出 通过 这 东方 门 .
大众一同出的东门，

[ˈreskjʊ:] [jʌn] [fæŋ] .
Rescue Yun Fang .
救援 云 方 .
把恽芳救回去。

[hɪz; ɪz] [leg] [wɒz; wəz] [ˈɪndʒəd] [baɪ] [ðə; ði] [leg] [klæmps] .
His leg was injured by the leg clamps .
他的 腿 曾是 受伤 经过 这 腿 夹具 .
他的腿被夹棍夹坏了，

[hi; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
他说：

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [tʃɑ:n] 'fɑ:n] ['kaʊntɪ] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['enəmi] .
The magistrate of Changshan County was his enemy .
这 地方法官 的 长山 县 曾是 他的 敌人 .
"常山县的老爷是他的仇人，

[dʒu:ˈæn] [dʒu:] , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [mæn] [frɒm; frəm] - , [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['enəmi] .
Zhuan Zhu , the white - faced man from Majiahu , was his enemy .
转 朱 , 这 白色的 - 面对 男人 从 - , 曾是 他的 敌人 .
马家湖的白脸专诸是他的仇人，

[təˈdeɪ] , [frendz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɡri:n] ['fɒrɪst]
Today , friends of the Green Forest
今天 , 朋友们 的 这 绿色的 森林
今天众绿林的朋友，

[ɡəʊ] [tu; tə] [ma:] [dʒʌnz] [haʊs] .
Go to Ma Jun's house .
去 到 马 俊的 房子 .
到马俊家去，

[ðeɪ] [kɪld] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtəɪə(r)] ['fæməli] .
They killed his entire family .
他们 被杀 他的 全部的 家庭 .
杀他的满门家眷。

- [ænd; ənd] [aɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
Huifang and I are sworn brothers .
- 和 我 是 宣誓 兄弟 .
我跟挥芳是拜兄弟，

[hi; hi] [sent] [em 'i:] [tu; tə] [kɪl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ænd; ənd] [sti:l] [ðə; ði] [si:l] .
He sent me to kill the official and steal the seal .
他 发送 我 到 杀 这 官方的 和 偷 这 海豹 .
他派我来杀官盗印，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hi; hi] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] .
Unexpectedly , he was captured by the official .
不料 , 他 曾是 捕获 经过 这 官方的 .
没想到被官人拿住。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] ['wʌznt] [wɪð] [ði:z] ['pi:p(ə)] [æt; ət] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['empərə(r)] ['temp(ə)] ['aɪðə(r)] .
Hua Yunlong wasn't with these people at the Jade Emperor Temple either .
华 云龙 不是 和 这些 人们 在 这 玉 皇帝 寺庙 任何一个 .
华云龙他也没在玉皇庙跟这些人在一起，

[ai] [nəʊ] [hɪm] .
I know him .
我 知道 他 ；

我可认识他。

[plæn][tuː; tə] [teɪk] [ɒn][ə; eɪ] [keɪs] [fɔː(r); fə(r)][eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] .
plan to take on a case for Hua Yunlong .
计划 到 拿 在 一个 案件 为了 华 云龙 ；

我打算替华云龙打一受案。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [njuː] [hɪm] .
Unexpectedly , the monk knew him .
不料 , 这 僧 知道 他 ；

没想到和尚认识他。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [truːðz] [aɪv] [hɜːd] [ɪn][ðə; ðɪ][pɑːst] .
These are the truths I've heard in the past .
这些 是 这 真相 我已经 听到 在 这 过去的 ；

这是以往真情实话。

" [ðə; ðɪ]['mɑːstə(r)] ['ɔːdəd] [ðə; ðɪ] [θɪːf] [tuː; tə][biː; bi] [tʃeɪnd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] . "
" **The master ordered the thief to be chained and imprisoned** . "
" 这 掌握 订购 这 贼 到 是 连锁 和 被监禁 " ；

"老爷吩咐把贼人钉镣入狱，

[ðə; ðɪ] ['dʒentlmən] [ə'griːd] .
The gentleman agreed .
这 绅士 同意 ；

官人答应，

[teɪk] [ðə; ðɪ] [θɪːf] [ə'weɪ] .
Take the thief away .
拿 这 贼 离开 ；

将贼人带下去。

['faɪəwɒd]
firewood
柴

柴头、

[diː'juː][wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Du was furious at this point .
杜 曾是 狂怒 在 这 观点 ；

杜头此时气大了。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ；

和尚说：

[juː; jʊ] [tuː] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [rʌʃ] .
You two don't need to rush .
你 二 不 需要 到 匆忙 ；

"你两个不必着急，

['suːnə(r)] [ɔː(r)]['leɪtə(r)][aɪ] [wɪl] [kætʃ] [ðə; ðɪ] [θɪːf] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [tuː] .
Sooner or later I will catch the thief for you two .
俄克拉荷马 或者 之后 我 将要 抓住 这 贼 为了 你 二 ；

早晚我必给你二人把贼捉住。

[ðə; ðɪ]['mædʒɪstreɪt] [ðen] [ɑːskt] :
The magistrate then asked :
这 地方法官 然后 问 ；

"知县这才问道：

" [ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] , " "
" Holy Monk , " "
" 圣 僧 , " "

"圣僧，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [wɒz; wəz][dʒʌst] [brɔːt] ,
The person who was just brought ,
这 人 WHO 曾是 只是 带来 ,

方才带来那个人，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈæksɪdənt][wɒz; wəz][,aɪ ˈtiː] ?
What kind of accident was it ?
什么 种类 的 事故 曾是 它 ?

是怎么一段事故？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
The monk raised his hand and said :
这 僧 提高 他的 手 和 说 :

"和尚一扬手说：

" [lʊk] , [sɜː(r)] . " "
" Look , sir : " "
" 看 , 先生 . " "

"老爷你看。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The magistrate took a look ,
这 地方法官 采取 一个 看 ,

"知县一看，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˌʌndəˈstænd] .
Only then did I understand .
仅有的 然后 做过 我 理解 :

方才明白，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði][mæn][biː; bi] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)] .
He immediately ordered that the man be brought over .
他 立即地 订购 那 这 男人 是 带来 超过 .

立刻吩咐把那人带过来。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [waɪn] [ʃɒp]
The owner of this wine shop
这 所有者 的 这 葡萄酒 店铺

这个酒铺掌柜的，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [dɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Dong and his given name is Tuyuan .
他的 姓 是 董 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓董名叫土元。

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] " [wʌn] - [stop] " [həʊˈtel] ,
The original owner of this " one - stop " hotel ,
这 原来的 所有者 的 这 " 一 - 停止 " 酒店 ,

当初这座"一条龙"酒店的东家，

[ˈsɜːneɪm] [kɒŋ]
Surname Kong
姓 孔

姓孔，

[laɪn] [fɔːr] ,
Line 4 ,
线 4 ,

行四，

[hiː; hi][ænd; ənd] [dɒŋ] [-] [wɜː(r); wə(r)] [swɔːn] ['brʌðəz] .
He and Dong Shiyuan were sworn brothers .
他 和 董 世园 是 宣誓 兄弟 .

跟董士元乃是拜兄弟，

[frendz] [huː] [stænd][baɪ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [θruː] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] .
Friends who stand by each other through thick and thin .
朋友们 WHO 站立 经过 每个 其他 通过 厚的 和 薄的 .

患难相交的朋友。

[dɒŋ] [-] [wɒz; wəz][ɔːl] [əˈləʊn] .
Dong Shiyuan was all alone .
董 世园 曾是 全部 独自的 .

董士元就是孤身一人。

[ɪn][ðə; ði] [kɒŋ] [ˈfæməli] [həʊm] ,
In the Kong family home ,
在 这 孔 家庭 家 ,

孔氏家中，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [waɪf] [nemd] [dʒəʊ] .
He had a wife named Zhou .
他 有 一个 妻子 命名 周 .

有妻子周氏，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sʌn][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
There was a son and a daughter in front of him .
那里 曾是 一个 儿子 和 一个 女儿 在 正面 的 他 .

跟前有一儿一女。

[dɒŋ] - [helpɪ] [kɒŋ] [es 'aɪ] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪznəs] .
Dong Tuyuan helped Kong Si take care of the business .
董 - 帮助 孔 硅 拿 关心 的 这 商业 .

董士元帮着孔四照料买卖。

[ˈleɪtə(r)] , [kɒŋ] [es 'aɪ] [fel] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .
Later , Kong Si fell seriously ill .
之后 , 孔 硅 跌倒 严重地 患病的 .

后来孔四身染重病，

[wen] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] [riːtʃt] [ɪts][ˈkrɪtɪk(ə)l][steɪdʒ] ,
When the illness reached its critical stage ,
什么时候 这 疾病 达到 它是 批判的 阶段 ,

病至垂危之际，

[səʊ] [ðeɪ] [kɔːld] [dɒŋ] - [həʊm] .
So they called Dong Tuyuan home .
所以 他们 称为 董 - 家 .

就把董士元叫了家去。

[kɒŋ] [es 'aɪ] [sed] :
Kong Si said :
孔 硅 说 :

孔四说：

[ˈbrʌðə(r)] [dɒŋ] ,
Brother Dong ,
兄弟 董 ,

"董贤弟，

[jʊː; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)] ['brʌðəz] , [laɪk][hændz][ænd; ənd] [fi:t] .
You and I are brothers , like hands and feet .
你 和 我 是 兄弟 , 喜欢 双手 和 脚 .
你我弟兄如手如足。

[ai][eɪ 'em] [n'iəʊɪŋ] [ðə; ði][end][ʊv; əv][maɪ][laɪf] .
I am nearing the end of my life .
我 是 临近 这 结尾 的 我的 生活 .
现在我不久于人世了。

[ɪf] [ai][daɪ] ,
If I die ,
如果 我 死 ,
我一死，

[jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['reɪzɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['nefjuː] [ænd; ənd] [niːs] [ə'ləʊn] .
Your sister - in - law is raising her nephews and nieces alone .
你的 姐姐 - 在 - 法律 是 提高 她 侄子们 和 侄女 独自的 .
你嫂嫂带着侄男侄女度日，

['helpləs] [ænd; ənd][ə'ləʊn] .
Helpless and alone .
无助 和 独自的 .
无倚无靠。

[maɪ][həʊ'tel] ,
My hotel ,
我的 酒店 ,
我这酒店，

[aɪm] ['liːvɪŋ] [aɪ 'tiː][ɪn][jɔː(r); jə(r)][keə(r)] .
I'm leaving it in your care .
我是 离开 它 在 你的 关心 .
就交给你照管。

['ɑːftə(r)][ai][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,
我死了之后，

[daʊnt] [let] [jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [get][kəʊld][ænd; ənd] ['hʌŋɡri] .
Don't let your sister - in - law get cold and hungry .
不 让 你的 姐姐 - 在 - 法律 得到 寒冷的 和 饥饿的 .
别叫你嫂子冻饿着。

['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [reɪz] [ə; eɪ][tʃaɪld][tuː; tə] ['ædʌlthʊd]
Being able to raise a child to adulthood
存在 有能力的 到 增加 一个 孩子 到 成年期
能把孩子养大成人，

[ðeɪ] [tʊk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['ɪnsens] ['ɒfəɪɪŋz] [frɒm; frəm][maɪ] [kən'fjuːjən] ['fæməli] .
They took over the incense offerings from my Confucian family .
他们 采取 超过 这 香 供品 从 我的 儒家 家庭 .
接了我孔氏门中的香火。

[ai] [wɪl] [daɪ][ɪn][ðə; ði] ['neðəwɜːld] .
I will die in the netherworld .
我 将要 死 在 这 冥界 .
我就死在九泉之下，

[ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][ɪn] [piːs] .
I am willing to die in peace .
我 是 愿意的 到 死 在 和平 .
也甘心瞑目。

[dɒŋ] - [sed] :
Dong Tuyuan said :
董 - 说 :

"董土元说：

[ˈbrʌðə(r)] ,
Brother ,
兄弟 ,

"兄长，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [ænd; ənd] [rɪˈkʌvə(r)] .
You should rest and recover .
你 应该 休息 和 恢复 .

你养病罢，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tuː; tə] [ˈwʌri] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

不必担忧。

[ɪf] [ˈeniθɪŋ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ˈhæpən] [tuː; tə][maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
If anything were to happen to my elder brother ,
如果 任何事物 是 到 发生 到 我的 长老 兄弟 ,

倘兄长要有不测，

[aɪ] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [teɪk] [keə(r)][pʊ; əv][maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [ˈnefjuː] , [ænd; ənd] [niːs] .
I will certainly take care of my sister - in - law , nephews , and nieces .
我 将要 当然 拿 关心 的 我的 姐姐 - 在 - 法律 , 侄子们 , 和 侄女 .

嫂子侄男侄女我必然照应。

[ˈɑːftə(r)] [ˈspiːkɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

"说话之后，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [kɒŋ] [es ˈaɪ][daɪd] .
Sure enough , Kong Si died .
当然 足够的 , 孔 硅 死亡 .

果然孔四呜呼哀哉了。

[dɒŋ] - [helpt] [wɪð] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [əˈrendʒmənts] .
Dong Tuyuan helped with the funeral arrangements .
董 - 帮助 和 这 葬礼 安排 .

董土元帮着办理丧事，

[ˈberi] [kɒŋ] [es ˈaɪ]
Bury Kong Si
埋葬 孔 硅

将孔四埋葬，

" [wʌn] - [stop] " [ˈlɪkə(r)] [stɔː(r)]
" One - stop " liquor store
" 一 - 停止 " 酒 店铺

"一条龙"酒铺，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [ðen] [biː; bi][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈmænɪdʒmənt] [pʊ; əv] [dɒŋ] - .
It will then be under the management of Dong Tuyuan .
它 将要 然后 是 在下面 这 管理 的 董 - .

就归董土元承管。

[hiː; hi] [ˈfriːkwəntli] [dɪˈlɪvəd] [ˈmʌni] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməli] .
He frequently delivered money to the Zhou family .
他 频繁地 发表 钱 到 这 周 家庭 .

他时常给周氏家中去送钱。

[dʒoʊz] ['dɔ:tə(r)] ,
Zhou's daughter ,
周氏 女儿 ,

周氏的女儿，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] ['ʃaʊ] [luən] .
Her name is Xiao Luan .
她 姓名 是 肖 栾 .

名叫小鸾，

[ˌsev(ə)n'ti:n] [j'iəz] ['æʊldə]
Seventeen years older

年长十七岁，

[ʃi:; ʃi][ɪz][nɒt] [jet] [bɪ'trəʊðd] .
She is not yet betrothed .
她 是 不是 然而 未婚妻 .

尚未许配人家，

[ʃi:; ʃi][ɪz] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] .
She is very beautiful .
她 是 非常 美丽的 .

长得十分美貌。

[dɒŋ] - [wɒz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [ə; eɪ] [dɪ'bo:tɪt] [mæn] .
Dong Tuyuan was originally a debauched man .
董 - 曾是 起初 一个 放荡不羁 男人 .

董土元本是酒色之徒，

['ɑ:ftə(r)] [kɒŋ] [ˌes 'aɪ][daɪd]
After Kong Si died

自孔四死后，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][gɜ:l] .
He intended to take advantage of the girl .
他 故意的 到 拿 优势 的 这 女孩 .

他就打算要占姑娘，

[aɪ] ['ɔ:lweɪz] [ki:p] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][maɪnd] .
I always keep it in mind .
我 总是 保持 它 在 头脑 .

时刻惦念在心。

[ðæt] [deɪ] , [dʒəʊ] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)][tʃaɪld] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)][mə'tɜ:n(ə)l] ['græn,mʌðərz] [haʊs] .
That day , Zhou took her child to her maternal grandmother's house .
那 天 , 周 采取 她 孩子 到 她 母体 祖母的 房子 .

这天周氏带着孩儿上姥姥家去，

[ðə; ði][gɜ:l][wɒz; wəz] [left] [æt; ət] [həʊm] [tu:; tə] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [haʊs] .
The girl was left at home to look after the house .
这 女孩 曾是 左边 在 家 到 看 后 这 房子 .

家内留下姑娘看家。

[dɒŋ] - [nju:] ,
Dong Tuyuan knew ,
董 - 知道 ,

董土元知道，

[aɪ] [bɔ:t] [ə; eɪ][lɒt][ɒv] [θɪŋz] .
I bought a lot of things .
我 买 一个 很多 的 事物 .

买了许多的东西，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][dʒəʊ] [ˈfæmɪlɪz] [haʊs] .
Go to the Zhou family's house .
去 到 这 周 家庭的 房子 .

到周氏家去。

[ðeɪ] [faʊnd] [ðæt][ðə; ði][gɜ:l][wɒz; wəz][əˈləʊn][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
They found that the girl was alone in the house .
他们 成立 那 这 女孩 曾是 独自的 在 这 房子 .

见家中就是姑娘一个人。

[dɒŋ] - [sed] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)l] .
Dong Tuyuan said something unreasonable .
董 - 说 某物 不合理 .

董土元说出无理之话，

[ˈri:tɪŋ] [aʊt][tu:; tə][pʊl][ðə; ði][gɜ:l] ,
Reaching out to pull the girl ,
到达 出去 到 拉 这 女孩 ,

伸手拉姑娘，

[ˈwɒntɪŋ] [tu:; tə] [kəˈmɪt] [əˈdʌltəri] .
Wanting to commit adultery .
想要 到 犯罪 通奸 .

意欲求奸。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt][ðə; ði][gɜ:l][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈwʊmən] ?
Who would have thought that the girl was a virtuous woman ?
WHO 会 有 想法 那 这 女孩 曾是 一个 有德行的 女士 ?

焉想到姑娘乃是贝烈女。

[ˈsi:ɪŋ] [dɒŋ] [-] [pʊl] ,
Seeing Dong Shiyuan pull ,
看到 董 世园 拉 ,

见董土元一拉，

[ðə; ði][gɜ:l] [brˈkeɪm] [ˈæŋkʃəs] .
The girl became anxious .
这 女孩 成为 焦虑的 .

姑娘急了，

[hi:; hi][ræn][tu:; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:d] .
He ran to the backyard .
他 跑 到 这 后院 .

往后院就跑。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wel] [ɪn][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:d] .
There is a well in the backyard .
那里 是 一个 出色地 在 这 后院 .

后院有一口井，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈwɔ:təriŋ] [ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] . . .
It is watering the flowers and . . .
它 是 浇水 这 花朵 和 . . .

是浇花并，

[ðə; ði][gɜ:l] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [wel] .
The girl jumped into the well .
这 女孩 跳了起来 进入 这 出色地 .

姑娘就跳下井去。

[dɒŋ] - [ræn] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .
Dong Tuyuan ran back to the shop .
董 - 跑 后退 到 这 店铺 .

董土元跑回铺子，

[prɪ'tendɪŋ] [nɒt][tuː; tə] [nəʊ] .
Pretending not to know .
假装 不是 到 知道 .

故作不知。

[dʒəʊ] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [ðæt] [iːvniŋ] .
Zhou returned home that evening .
周 返回 家 那 晚上 .

周氏晚上回到家中，

[maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
My daughter is missing .
我的 女儿 是 丢失的 .

不见了女儿。

['sɜːtʃɪŋ] ['evriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处

各处找寻，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][,aɪ 'tiː] .
There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

并无踪迹。

[ʌn'tɪl] [θriː] [deɪz] ,
Until three days ,
直到 三 天 ,

直到三天，

[ðə; ði][gɜːrɪlz] [kɔːps] ['fləʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wel] .
The girl's corpse floated to the surface from the well .
这 女孩们 尸体 漂浮 到 这 表面 从 这 出色地 .

见井里姑娘死尸漂上。

[dʒəʊ] [θɔːt] ,
Zhou thought ,
周 想法 ,

周氏想着，

[,aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][gɜːl] ['wɔːtərɪŋ] [ðə; ði] ['flaʊəz] .
It must be the girl watering the flowers .
它 必须 是 这 女孩 浇水 这 花朵 .

必是姑娘浇花打水，

[hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['fʊtɪŋ] [ænd; ənd] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] [wel] .
He lost his footing and fell into the well .
他 丢失的 他的 立足点 和 跌倒 进入 这 出色地 .

失脚坠落井内。

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ʌn'nəʊn] [ðæt] [dɒŋ] - [rɪ'fjuːzd] [brɪ'kəz; brɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] .
It was unknown that Dong Tuyuan refused because he was a good person .
它 曾是 未知 那 董 - 拒绝 因为 他 曾是 一个 好的 人 .

并不知是董土元因好不允，

['drɪvŋ] [ðə; ði][gɜːl][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [deθ]
Driven the girl to her death
驱动 这 女孩 到 她 死亡

逼死姑娘，

[ɪ'miːdiətli] [rɪ'triːv] [ðə; ði] ['bɒdi] .
Immediately retrieve the body .
立即地 取回 这 身体 .

立刻把尸捞起，

[send] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [dɒŋ] .
Send a letter to Dong Tuyuan .
发送 一个 信 到 董

给董土元送信。

[dɒŋ] [helpɪt] [baɪ] [ðə; ði] ['kɒfɪn] .
Dong Tuyuan helped buy the coffin .
董 帮助 买 这 棺材

董土元帮着买棺材，

[hiː; hi] [ɡɒt] [rɪd] [pʊ; əv] [ðə; ði] [gɜːl] .
He got rid of the girl .
他 得到 摆脱 的 这 女孩

把姑娘理了。

[hiː; hi] [θɔːt] [nəʊ] [wʌn] [njuː] [ə'baʊt] [ðɪs] .
He thought no one knew about this .
他 想法 不 一 知道 关于 这

他以为这件事人不知、

[ʌnbɪ'nəʊnst] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
Unbeknownst to them .
不知不觉 到 他们

鬼不觉。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [tə'deɪ] [hiː; hi] [wʊd] [ɑːsk] [ðə; ði] [mʌŋk] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [strɪŋz]
Who would have thought that today he would ask the monk for five strings
WHO 会 有 想法 那 今天 他 会 问 这 僧 为了 五 字符串
[pʊ; əv] [kæʃ] ?
of cash ?
的 现金 ?

焉想到今天跟他要五吊钱的和尚，

[ðə; ði] [saɪn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [riːd] , " [kɒŋ] [wɒz; wəz] [reɪpt] [ænd; ənd] ['drɪvɪn] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)]
The sign in his hand read , " Kong Xiaoluan was raped and driven to her
这 符号 在 他的 手 读 , " 孔 曾是 强奸 和 驱动 到 她
[deθ] . "
death . "
死亡 . "

手中写的是"强奸逼死孔小鸾",

[ðeəfɔː(r)] [dɒŋ] [-] ['hʌrɪdli] [geɪv] [hɪm] [faɪv] [strɪŋz] [pʊ; əv] [kæʃ] .
Therefore , Dong Shiyuan hurriedly gave him five strings of cash .
所以 , 董 世园 匆匆 给予 他 五 字符串 的 现金

故此董士元忙给五吊钱。

[hiː; hi] [plænd] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [mʌŋk] [sʌm; səm] ['mʌni] .
He planned to give the monk some money .
他 计划 到 给 这 僧 一些 钱

他打算给和尚几个钱，

[ðeɪ] [kept] [ðɪs] [ə; eɪ] ['siːkrət] .
They kept this a secret .
他们 保留 这 一个 秘密

就把这件事瞒过。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wʊd] [juːz] [ə; eɪ] [test] [pʊ; əv] ['mædʒɪk] ?
Who would have thought the monk would use a test of magic ?
WHO 会 有 想法 这 僧 会 使用 一个 测试 的 魔法 ?

焉想到和尚用验法，

[teɪk] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈjɑ:mən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈbɒfɪs]) .
Take him to the yamen (government office) .
拿 他 到 这 衙门 (政府 办公室) :

把他带到衙门。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɡlɑ:ns, ɡlæns][æ; ət][ðə; ði] [mʌŋks] [pɑ:m] ,
The master glanced at the monk's palm ,
这 掌握 瞥了一眼 在 这 僧侣的 棕榈 ,
老爷一瞧和尚的手心，

[aɪ][dʒʌst] [ˈri:əlaɪzd] .
I just realized .
我 只是 已实现 :

方才明白。

[hi; hi] [ɪˈmi:diətli] [slæmd] [ðə; ði][ˈɡæv(ə)l] [daʊn] .
He immediately slammed the gavel down .
他 立即地 猛烈抨击 这 法槌 向下 :

立刻把惊堂一拍，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

老爷说：

[juː; jʊ][hæv; həv] [kwɔɪt] [ðə; ði] [nɜ:v] , [ˈbʌdi] .
You have quite the nerve , buddy .
你 有 相当 这 神经 , 伙伴 :

"你这厮好大胆量，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [reɪp] [draɪv] [kɒŋ] [ʃɑʊwɑ:n] [tuː; tə][hɜ:(r); hə(r)] [deθ] ?
Why did the rape drive Kong Xiaowan to her death ?
为什么 做过 这 强奸 驾驶 孔 小湾 到 她 死亡 ?

因何强奸逼死孔小湾？

[tel] [ˌem ˈiː][ðə; ði] [tru:θ] .
Tell me the truth .
告诉 我 这 真相 :

快实说来。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðɪs] [ˈkaʊnti] [wɪl] [sɪˈviəli] [ˈpʌnɪʃ] [juː; jʊ] .
This county will severely punish you .
这 县 将要 严重 惩治 你 :

本县要重办你。

[dɒŋ] [-] [ðen] [ˈri:əlaɪzd] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] .
Dong Shiyuan then realized what was happening .
董 世园 然后 已实现 什么 曾是 发生 :

"董士元这时明白过来，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æ; ət][ðə; ði][ˈkɔ:tru:m; ˈkɔ:trʊm] .
They arrived at the courtroom .
他们 到达的 在 这 法庭 :

一瞧到了公堂。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

[ˈnəʊbədi] [nəʊz] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
Nobody knows about this .
无人 知道 关于 这 .

"我这件事没人知道，

[ðætʃ] [streɪndʒ] .
That's strange .
那就是 奇怪的 .

这可怪了。

" [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [lɔ:d] ,
" My lord ,
" 我的 主 ,

"老爷在上，

[ðə; ðɪ] [ˈlɪt(ə)l] [mænz] [neɪm] [ɪz] [dɒŋ] [-]
The little man's name is Dong Shiyuan .
这 小的 男人的 姓名 是 董 世园 .

小人叫董士元。

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈbɪznəsmæn] .
I am a businessman .
我 是 一个 商人 .

我是买卖人，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ˈeniwʌn] [nemd] [kɒŋ] -
I don't know anyone named Kong Xiaoluan .
我 不 知道 任何人 命名 孔 - .

并不认识谁叫孔小鸾。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [ðɪs] [ɡaɪ] [ɪz] [ɪnˈkredəbli] [bəʊld] . "
" This guy is incredibly bold . "
" 这 盖伊 是 难以置信 大胆的 . "

"这厮好大胆量，

[ju:; jʊ] [sti:l] [wəʊnt] [ədˈmɪt] [aɪ ˈti:] !
You still won't admit it !
你 仍然 惯于 承认 它 !

你还不肯承认！

[ðə; ðɪ] [rɒŋd] [səʊlz] [hu:] [daɪd] [ʌnˈdʒʌstli]
The wronged souls who died unjustly
这 冤枉 灵魂 WHO 死亡 不公正的

屈死的冤魂，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [təʊld][ju:; jʊ] [ðɪs] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em ˈi:] .
I have already told you this right in front of me .
我 有 已经 讲述 你 这 正确的 在 正面 的 我 .

已然在我眼前告了你。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈtɔːtʃəd] [hɪm] [sɪˈviəli] .
The master tortured him severely .
这 掌握 受折磨 他 严重 :

老爷用大刑拷打，

[hiː; hi] [əkˈseptɪd] [aɪ ˈtiː] .
He accepted it .
他 公认 它 :

他就认了。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɪˈmiːdiətli] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] :
The master immediately gave the order :

"老爷立刻吩咐：

" [juːz] [ə; eɪ][klæmp][tuː; tə][həʊld][aɪ ˈtiː][ʌp] [ænd; ənd][ɑːsk] . "
" Use a clamp to hold it up and ask . "
" 使用 一个 夹钳 到 抓住 它 向上 和 问 . "

"用夹根夹起来问。

" [ðen] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [pɪkt] [ʌp] [dɒŋ] - . "
" Then the official picked up Dong Tuyuan . "
" 然后 这 官方的 挑选 向上 董 - . "

"官人就把董士元夹起来。

[dɒŋ] [-] [wɒz; wəz][ɪn] [ʌnˈbeərəb(ə)] [peɪn] .
Dong Shiyuan was in unbearable pain .
董 世园 曾是 在 难以忍受 疼痛 :

董士元实在疼痛难禁，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :

然后 他 说 :

这才说：

" [sɜː(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtɔːtʃə(r)] . "
" Sir , there's no need for torture . "
" 先生 , 有 不 需要 为了 酷刑 . "

"老爷不必动刑，

[ðə; ði] [ˈvɪlən] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈkruːtɪd] .
The villain is willing to be recruited .
这 恶棍 是 愿意的 到 是 招募 :

小人愿招。

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] ; "
" The master said ; "
" 这 掌握 说 ; "

"老爷说；

[juː; jʊ] [kənˈfes] .
You confess .
你 承认 :

"你招。

[dɒŋ] [-] [ðen] [biˈfrend] [kɒŋ] [es ˈaɪ] .
Dong Shiyuan then befriended Kong Si .
董 世园 然后 结交朋友 孔 硅 :

"董士元就把同孔四交友，

[kɒŋ] [es ˈaɪ] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [tuː; tə][ˈʌðə(r)z] .
Kong Si entrusted his wife and children to others .
孔 硅 受托 他的 妻子 和 孩子们 到 其他的 :

孔四托妻寄子，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði][gɜːl][wɒz; wəz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ,
Because the girl was beautiful ,
因为 这 女孩 曾是 美丽的 ,

因姑娘美貌，

[hiː; hi] [plɒtɪd] [ə'genst] [hɜː(r); hə(r)][bʌt; bət][ʃiː; ʃɪ] [rɪ'fjuːzd] .
He plotted against her but she refused .
他 绘制 反对 她 但 她 拒绝 .

他谋奸不从，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd][baɪ] ['dʒʌmpɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [wel] .
He committed suicide by jumping into a well .
他 坚定的 自杀 经过 跳 进入 一个 出色地 .

跳井自尽，

[frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] , [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] .
From beginning to end , it is said .
从 开始 到 结尾 , 它 是 说 .

从头至属一说。

[ðə; ðɪ]['mɑːstə(r)] [sed] .
The master said .
这 掌握 说 .

老爷说。

" [juː; jʊ] [θɪŋ] , "
" You thing , "
" 你 事物 , "

"你这东西，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtəli] [ɪn'diːsnt] [ænd; ənd] [ruːd] .
This is utterly indecent and rude .
这 是 完全地 不雅 和 粗鲁的 .

真是无伦无礼，

[tuː; tə] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [ækt] .
To commit such a heinous act .
到 犯罪 这样的 一个 令人发指的 行为 .

做出这等伤天害理之事。

" [ɪ'mɪːdiətli] [ɡɪv] [ðə; ðɪ]['ɔːdə(r)] : "
" Immediately give the order : "
" 立即地 给 这 命令 : "

"立刻吩咐：

" [fɜːst] , [pʊt] [hɪm][ɪn] [tʃeɪnz] [ænd; ənd] [ɪm'prɪzn] [hɪm] . "
" First , put him in chains and imprison him . "
" 第一的 , 放 他 在 链条 和 监禁 他 . "

"先将他钉镣入狱，

[wen] [ðə; ðɪ] ['bɒdi] [ɪz] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['relatɪvz] [fɔː(r); fə(r)] [kɒnfrʌn'teɪʃn] ,
When the body is brought to the relatives for confrontation ,
什么时候 这 身体 是 带来 到 这 亲属 为了 对抗 ,

候把尸亲传来对质，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kən'vɪktɪd] [ə'gen] , [æz; əz]['juːʒuəl] .
They were convicted again , as usual .
他们 是 已定罪 再次 , 作为 通常 .

再照例定罪。

[ðə; ðɪ]['mædʒɪstreɪt] [ədʒɜːnd] [ðə; ðɪ] [kɔːt] , ['seɪɪŋ] :
The magistrate adjourned the court , saying :
这 地方法官 休会 这 法庭 , 说 :

"老爷退堂说：

[pli:z] , ['həʊli] [mʌŋk] , [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] [ɪn][ɔ:(r); jə(r)] ['stʌdi] .
Please , Holy Monk , take a seat in your study .
请 , 圣僧 , 拿一个座位在你的学习 .

"请圣僧书房里坐，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] ['mætəz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [ðɪs] ['kaʊnti] .
There are still matters to discuss with this county .
那里是仍然事情到讨论和这县 .

本县还有事相商。

[ðə; ði] [gests] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə] [sɜ:v] [waɪn] .
The guests were invited to serve wine .
这客人是受邀到服务葡萄酒 .

来人摆酒伺候。

" [hɪz; ɪz] [men] [ə'gri:d] . "
" His men agreed . "
" 他的男人同意 . "

"手下人答应，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这地方法官说 :

知县说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣僧 , "

"圣僧，

[tə'naɪt] ,
Tonight ,
今晚 ,

今天晚上，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] [brəʊk] ['ɪntu:] - [æt; ət] [naɪt] .
A group of thieves broke into Majiahu at night .
一个团体 的 窃贼 打破 进入 - 在 夜晚 .

有群贼夜入马家湖。

[ɪf] [laɪvz; ɪvz][ɑ:(r); ə(r)] [lɒst] [ɒn][maɪ][lənd] ,
If lives are lost on my land ,
如果 生活 是 丢失的 在 我的 土地 ,

倘若杀伤人命在我地上，

[ðɪs] ['kaʊnti] ['ɔ:lsəʊ][hæz; həz] [kən'sɜ:nz] .
This county also has concerns .
这县还 有 担忧 .

本县也要担忧。

[dʌz] [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [hæv; həv] ['eni] [ɪn'saɪtɪf(ə)l] [ə'pɪnjən] ?
Does the holy monk have any insightful opinion ?
做 这 圣僧 有 任何 有见地的 观点 ?

圣僧可有什么高见？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这僧说 :

"和尚说：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['mætə(r)] .
This is a small matter .
这 是 一个 小的 事情 .

"这例小事，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][bɪɡ] [di:l] .
Drinking is a big deal .
喝 是 一个 大的 交易 .

喝酒是大事。

" [ˈfaɪəwɒd] ,
" Firewood ,
" 柴 ,

"柴头、

[di:ˈju:] [tu:] [wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri][hi:; hi][wɒz; wəz] [dʌmˈfaʊndɪd] .
Du Tou was so angry he was dumbfounded .
杜 游览 曾是 所以 生气的 他 曾是 目瞪口呆 .

杜头此时气得傻了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
The two were overjoyed .
这 二 是 欣喜若狂 .

"二位大喜。

[ðə; ði] [θrəʊt] [sed] :
The throat said :
这 喉 说 :

'嗓头说：

" [ɪts] [nɒt][ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ] . "
" It's not Hua Yunlong . "
" 它是 不是 华 云龙 . "

"不是华云龙，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [laɪk] ?
What do you like ?
什么 做 你 喜欢 ?

喜什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ju:; jʊ] [tu:] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] .
You two don't need to rush .
你 二 不 需要 到 匆忙 .

"你二人不必着急，

[aɪl] [teɪk] [ˈsʌmwʌn] [els] [tu:; tə][get][ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ] [ˈleɪtə(r)] .
I'll take someone else to get Hua Yunlong later .
患病的 拿 某人 别的 到 得到 华 云龙 之后 .

回头我带别人去拿华云龙，

[brɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] [hɪə(r)][ænd; ənd][hænd][hɪm][ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ju:; jʊ] [tu:] .
Bring the thief here and hand him over to you two .
带来 这 贼 这里 和 手 他 超过 到 你 二 .

把贼拿来交给你两个人，

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [meɪd] [ˌkɔ:ntrɪˈbjʊ:ʃnz] [wɪl] [bi:; bi] [rɪˈwɔ:did] .
Those who have made contributions will be rewarded .
那些 WHO 有 制成 贡献 将要 是 奖励 .

论功受赏，

[əʊ'keɪ] ?
OK ?
好的 ?

好不好？

[jʊː; jʊ] [tuː] [weɪt] [hɪə(r)][æʔ; əʔ][ðə; ði] [ˈjɑːmən] .
You two wait here at the yamen .
你 二 等待 这里 在 这 衙门 .

你二人在这衙门等着，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wʊd] [ˈnevə(r)] [spiːk] [ðə; ði] [truːθ] .
I , a monk , would never speak the truth .
我 , 一个 僧 , 会 绝不 说话 这 真相 .

我和尚绝不说瞎话。

[ˈmɑːstə(r)] ,
master ,
掌握 ,

老爷，

[jʊː; jʊ] [sent] [ˈfɑʊ] [ˈlɪtən] [dʒəʊ] [ˈruːi] ,
You sent Xiao Litan Zhou Rui ,
你 发送 肖 利坦 周 瑞 ,

你派小立坛周瑞、

[red] - [feɪst] [ˈtaɪgə(r)][ˈluːoʊ][biˈɑːoʊ] [sɪˈlektɪd] [ˈtwenti] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] [men][tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] .
Red - faced Tiger Luo Biao selected twenty quick - witted men to serve him .
红色的 - 面对 老虎 罗 彪 已选 二十 快的 - 机智的 男人 到 服务 他 .

赤面虎罗鏖选二十名快手伺候。

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ][təʊld][hɪm][tuː; tə] [weɪt] [ænd; ənd] [kʌm] [wɪð] [em ˈiː] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [tuː; tə]
When I was young , I told him to wait and come with me , the monk , to
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 讲述 他 到 等待 和 来 和 我 , 这 僧 , 到
[kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] [æʔ; əʔ][mɑːdiːə] [leɪk] .
catch the thief at Majia Lake .
抓住 这 贼 在 马佳 湖 .

少时叫他等跟我和尚到马家湖拿贼。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [nɒdɪd] .
The county magistrate nodded .
这 县 地方法官 点头 .

"知县点头，

[ˈɪʃuː] [æn; ən][ˈiːdɪkt] [ɪˈmiːdiətli] .
Issue an edict immediately .
问题 一个 法令 立即地 .

立刻传谕。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] [ˈruːi] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][juːˈæn][tæn] , [ɪˈmiːdiətli] [sent]
Upon hearing this , Zhou Rui , the young master of the Xuan Tan , immediately sent
之上 听力 这 , 周 瑞 , 这 年轻的 掌握 的 这 宣 谭 , 立即地 发送
[ˈsʌmwʌn] [ʌp] .
someone up .
某人 向上 .

小玄坛周瑞一听派差上来，

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

回禀说：

" [ðə; ði] ['sɜ:vənt] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [bi:n] ['gra:ntɪd] [li:v] [baɪ][ðə; ði]['ma:stə(r)] . "

" **The servant has already been granted leave by the master** . "

" 这 仆人 有 已经 到过 的确 离开 经过 这 掌握 . "

"下役已然蒙老爷赏假，

[hi:; hi][ɪz] [naʊ] ['vɒmɪtɪŋ] [lɑ:dʒ] [ə'maʊnts] [ɒv; əv] [blʌd] .

He is now vomiting large amounts of blood .

他 是 现在 呕吐 大的 金额 的 血 .

现在大口吐血，

[aɪ][kænt][gəʊ][aʊt] [wɪð] [dʒi] [gɒŋ] [tu:; tə] [sɒlv] [keɪsɪz] .

I can't go out with Ji Gong to solve cases .

我 不能 去 出去 和 季 锣 到 解决 案例 .

不能跟济公出去办案，

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [send]['lu:ʊs][bi'ɑ:ʊs][ə'ləʊn] .

Please , sir , send Luo Biao alone .

请 , 先生 , 发送 罗 彪 独自的 .

求老爷派罗镡一人去罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[dʒəʊ] ['ru:i] ,

Zhou Rui ,

周 瑞 ,

"周瑞，

[wʊd] [ju:; jʊ]['ra:ðə(r)][bi:; bi]['betə(r)] [ɒf] ['kɒfɪŋ] [ʌp] [blʌd] [ɔ:(r)][daɪ] ?

Would you rather be better off coughing up blood or die ?

会 你 相当 是 更好的 离开 咳嗽 向上 血 或者 死 ?

你吐血愿意好还是愿意死？

[dʒəʊ] ['ru:i] [sed] :

Zhou Rui said :

周 瑞 说 :

"周瑞说：

" [aɪm] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] . "

" **I'm willing to** . "

" 我是 愿意的 到 . "

"愿意好。

[hu:] [wʊd] ['wɪlɪŋli] [daɪ] ?

Who would willingly die ?

WHO 会 心甘情愿 死 ?

谁肯愿意死？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;

The monk said ;

这 僧 说 ;

"和尚说；

[aɪ] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn] .

I'll give you a piece of medicine .

患病的 给 你 一个 片 的 药品 .

"我给你一块药吃。

" [traɪ][ðə; ði] ['ætməsfɪə(r)] , " [dʒəʊ] ['ru:i] [sed] .

" **Try the atmosphere** , " **Zhou Rui said** .

" 尝试 这 气氛 , " 周 瑞 说 .

试试氛"周瑞说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .

"好。
[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪ'miːdiətli] [geɪv] [hɜː(r); hæ(r)][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ɪ'medsn; 'medɪsn] .
The monk immediately gave her a piece of medicine .
这 僧 立即地 给予 她 一个 片 的 药品 .
"和尚立时给了一块药。

[dʒəʊ] ['ruːi][et; ɛɪ][,aɪ 'tiː] .
Zhou Rui ate it .
周 瑞 吃 它 .
"周瑞吃下去，
[ɪn][ə; eɪ] [ɔːt] [taɪm] , [ðə; ði][tʃiː][ænd; ənd] [blʌd] [ɑː(r); ə(r)] [træns'fɔːmd] .
In a short time , the Qi and blood are transformed .
在 一个 短的 时间 , 这 齐 和 血 是 转变 .
"少时间气血化开，

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] , [aɪ] [θɔːt] [,aɪ 'tiː][wʊz; wəz] [faɪn] .
At the time , I thought it was fine .
在 这 时间 , 我 想法 它 曾是 美好的 .
"当时觉着好了。

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [sək'se(ə)n] :
He said in succession :
他 说 在 演替 :
"连说：

[gʊd] ['medsn; 'medɪsn] ,
Good medicine ,
好的 药品 ,
"好药，

" [gʊd] ['medsn; 'medɪsn] , " [ðə; ði] [mʌŋk] [sed] .
" **Good medicine** , " **the monk said** .
" 好的 药品 , " 这 僧 说 .
"好药!"和尚说：

[jʊr; jər] [ɔːl] [raɪt] [naʊ] .
You're all right now .
你是 全部 正确的 现在 .
"你好了，

['luːoʊ][bi'aːoʊ][led] ['twenti] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [men] .
Luo Biao led twenty quick - witted men .
罗 彪 引领 二十 快的 - 机智的 男人 .
"同罗镡带二十名快手，

[hiː; hi] ['weɪtɪd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['stʌdi] .
He waited outside the study .
他 等待 外部 这 学习 .
"在书房外伺候。

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [niːdz] [ə; eɪ] [waɪt] [guːs] ['feðə(r)] .
Each person needs a white goose feather .
每个 人 需求 一个 白色的 鹅 羽毛 .
"每人要一根白鹅翎，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][,em 'iː][ænd; ənd] [lets] [gəʊ] .
Listen to me and let's go .
听 到 我 和 我们来吧 去 .
"听我说走就走。

[dʒəʊ] [ˈruːi] [əˈgriːd] .
Zhou Rui agreed .
周 瑞 同意 :

"周瑞答应。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说：

" [ɪts] [ˈredi] . "
" It's ready . "
" 它是 准备好 . "

"酒菜齐了。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] .
The magistrate invited the monk to his study .
这 地方法官 受邀 这 僧 到 他的 学习 :

"知县请和尚来到书房，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ˈmaːstə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,

"老爷，

[aɪ][daʊnt] [drɪŋk] [ðɪs] [waɪn] .
I don't drink this wine .
我 不 喝 这 葡萄酒 :

这个酒我不喝。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [waɪn] [dʌz] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [wɒnt] [tuː; tə] [drɪŋk] ?
What kind of wine does the holy monk want to drink ?
什么 种类 的 葡萄酒 做 这 圣 僧 想 到 喝 ?

"圣僧要喝什么酒？

[juː; jʊ] [meɪ] [ɡɪv] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
You may give instructions .
你 可能 给 指示 :

可以吩咐。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [teɪk] [ɔːl][ðə; ði] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [daʊn] [fɜːst] . "
" Take all the vegetables down first . "
" 拿 全部 这 蔬菜 向下 第一的 . "

"先把菜都拿下去。

[sɜːv] [wʌŋ] [dɪʃ] .
Serve one dish .
服务 一 盘子 :

上一样菜，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ʃaʊt] :
He ordered his men to shout :

他 订购 他的 男人 到 喊 :

叫手下人叫嚷：

[ðə; ði] [ˈmaːstə(r)] [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [mʌŋk] [ɪn] [ðə; ði] [ˈstʌdi] .
The master was drinking with the holy monk in the study .

这 掌握 曾是 喝 和 这 圣 僧 在 这 学习 .

'老爷同圣僧在书房喝酒。

- [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [rɪˈspɒndɪd] , -
' The public responded , '
- 这 民众 回应 , -

'大众答话，

[ˈsɜːvɪŋ] [ˈdɪʃɪz] .
Serving dishes .
服务 菜肴 .

伺候端菜。

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɒnt] [tuː; tə] [hiə(r)] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈlaɪvli] [ænd; ənd] [ɪkˈsaɪtɪŋ] .
I , a monk , want to hear something lively and exciting .

我 , 一个 僧 , 想 到 听到 某物 热闹 和 激动人心 .

我和尚要听热热闹闹的。

[ðə; ði] [ˈmaːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说：

" [jes] .
" yes .
" 是的 .

"是。

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [ˈdɪʃɪz] [əˈweɪ] [fɜːst] . "
" Someone come and take the dishes away first . "
" 某人 来 和 拿 这 菜肴 离开 第一的 . "

"来人先把菜撤下去。

[sɜːv] [ðə; ði] [nekst] [dɪʃ] .
Serve the next dish .
服务 这 下一个 盘子 .

上一个菜。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] [aɪ ˈtiː] [wʌnz] ,
The public says it once ,
这 民众 说道 它 一次 ,

大众说一遍，

[ðə; ði] [ˈfæməli] [ðen] [rɪˈmuːvd] [ðə; ði] [ˈdɪʃɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)] .
The family then removed the dishes from the table .
这 家庭 然后 已移除 这 菜肴 从 这 桌子 .

家人又把菜撤下去。

[teɪk] [aɪ ˈtiː] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] .
Take it in the same way .
拿 它 在 这 相同的 方式 .

往里端一样，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] . "

" The master was drinking with the holy monk in the study . "

" 这 掌握 曾是 喝 和 这 圣 僧 在 这 学习 . "

"老爷同圣僧在书房喝酒，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈdɪʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [sɜːvd] .

Wait until the dishes are served .

等待 直到 这 菜肴 是 服务 .

你等端菜上来。

[ðə; ði][ˈpʌblɪk] [əˈɡriːd] :

The public agreed :

这 民众 同意 :

"大众答应说：

" [jes] .

" yes .

" 是的 .

"是。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ðen] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd][dræŋk] .

The monk then sat down and drank .

这 僧 然后 卫星 向下 和 喝 .

"和尚这才落座喝酒。

[ˈɑːftə(r)] [θriː] [raʊndz] [ɒv; əv] [drɪŋks] ,

After three rounds of drinks ,

后 三 回合 的 饮料 ,

酒过三巡，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

" [ˈmɑːstə(r)] ,

" master ,

" 掌握 ,

"老爷，

[let] [ˌem ˈiː] [pəˈfɔːm] [ə; eɪ][ˈmædʒɪk] [trɪk] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

Let me perform a magic trick for you .

让 我 履行 一个 魔法 诡计 为了 你 .

我变个戏法你瞧瞧。

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][dʒeɪd] [ˈmeɪdn] [dɪˈsendɪd] [tuː; tə] [ɜːθ] .

I want to be a jade maiden descended to earth .

我 想 到 是 一个 玉 少女 下降 到 地球 .

我要做玉女临凡。

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [maɪ][hænd]

Pointing with my hand

指向 和 我的 手

"用手一指，

[ˈsevrəl] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [keɪm] [daʊn] .

Several beautiful women came down .

一些 美丽的 女性 来了 向下 .

下来几个美女。

[lets] [pleɪ] [ˈaʊə(r)] [sɔːŋz] [ænd; ənd][ˈdɑːnsɪz] .

Let's play our songs and dances .

我们来吧 玩 我们的 歌曲 和 舞蹈 .

弹咱歌舞。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [sed] ;
The monk then said ;
这 僧 然后 说 ;

和尚又说；

" [ai] [wɒnt] [tu:; tə] [tɜ:n] [ðə; ði] [graʊnd] [flæt] [tu:; tə] [kætʃ] [gəʊsts] . "
I want to turn the ground flat to catch ghosts . "
" 我 想 到 转动 这 地面 平坦的 到 抓住 鬼魂 . "

"我要变平地抓鬼。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ri:tʃt] ['ʌndə(r)][ðə; ði][teɪb(ə)] [ænd; ənd] [græbd] ['sʌmθɪŋ] .
The monk reached under the table and grabbed something .
这 僧 达到 在下面 这 桌子 和 抓住 某物 .

和尚伸手往桌底下一抓，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ə; eɪ] [θi:f] .
They caught a thief .
他们 捕捉 一个 贼 .

抓出一个贼人来，

[ðɪs] [left] [ðə; ði][əʊld][mæn] ['spi:tʃləs] [wɪð] [fraɪt] .
This left the old man speechless with fright .
这 左边 这 老的 男人 无言 和 惊吓 .

倒把老爷吓的目瞪口呆。

[ai][wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 99
章 -

第九十九回

[ˌtʃɑ:ŋ] [ˈɑ:n] ['kaʊntɪ] [tʃaɪ] [di:'ju:] ['kæptʃəz] [θi:f] [mɑ:][dʒi:ɑ:u:] , [dʒi] [ɡɒŋ] ['reskju:z] [jæn] [mɪŋ]
Changshan County Chai Du captures thief Ma Jiahu , Ji Gong rescues Yang Ming
长山 县 柴 杜 捕捉 贼 马 贾湖 , 季 锣 救援 杨 明

常山县柴杜拿贼犯 马家湖济公救杨明

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [pə'fɔ:md] ['mædʒɪk] [trɪks] ,
It is said that Ji Gong performed magic tricks ,
它 是 说 那 季 锣 执行 魔法 技巧 ,

话说济公说变戏法，

['kætfɪŋ] [gəʊsts] [ɒn] [flæt] [graʊnd] .
Catching ghosts on flat ground .
捕捉 鬼魂 在 平坦的 地面 .

平地抓鬼。

[wɪð] [ə; eɪ] [ri:tʃ] ,
With a reach ,
和 一个 抵达 ,

一伸手，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ə; eɪ] [θi:f] .
They caught a thief .
他们 捕捉 一个 贼 .

抓出一个贼人来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [ˈma:stə(r)] , [lʊk] ! "
" Master , look ! "
" 掌握 , 看 ! "

"老爷你瞧,

[ðeɪ] [kɔ:t] [ə; eɪ] [gəʊst] .
They caught a ghost .
他们 捕捉 一个 鬼 .

抓出鬼来了。

[ðə; ði][ˈma:stə(r)] [ɪˈmi:diətli] [geɪv] [ˈɔ:dərs] [tu:; tə][hɪz; ɪz][men] .
The master immediately gave orders to his men .
这 掌握 立即地 给予 订单 到 他的 男人 .

"老爷立刻吩咐手下人,

[taɪ] [ʌp][ðə; ði] [θi:f] .
Tie up the thief .
领带 向上 这 贼 .

将贼人捆上。

[wen] [ðə; ði][ˈma:stə(r)] [ɑ:skt] ,
When the master asked ,
什么时候 这 掌握 问 ,

老爷一问,

[ðə; ði] [θi:f] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

贼人说:

[maɪ] [neɪm] [ɪz][mɑ:][dʒɪntʃu:ɑ:n] , [ðə; ði][ɪnˈvɪzəb(ə)l] [taɪ] [sweɪ] .
My name is Ma Jinchuan , the Invisible Tai Sui .
我的 姓名 是 马 金川 , 这 无形的 泰 隋 .

"我叫无形太岁马金川,

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ænd; ænd] [sti:l] [ðə; ði] [si:l] .
They came to kill the official and steal the seal .
他们 来了 到 杀 这 官方的 和 偷 这 海豹 .

前来杀官盗印。

[əˈrɪdʒənəli] , [aɪ ˈti:][wɒz; wɒz] [sʌn] [pæhu:] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪn] [plʌm] [ˈblɒsəməz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌnˈru:li]
Originally , it was Sun Pahu , one of the Nine Plum Blossoms of the Unruly
起初 , 它 曾是 太阳 帕胡 , 一 的 这 九 李子 花朵 的 这 不羁

[gəʊst] - [sku:l] .
Ghost Huifang School .
鬼 - 学校 .

"原是蓬头鬼挥芳派九朵梅花孙怕虎,

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] , [mɑ:][dʒɪntʃu:ɑ:n][ænd; ænd][ðə; ði][ɪnˈvɪzəb(ə)l] [taɪ] [sweɪ] ,
The two people , Ma Jinchuan and the Invisible Tai Sui ,
这 二 人们 , 马 金川 和 这 无形的 泰 隋 ,

无形太岁马金川两个人,

[ə; eɪ][ˈmɜːdəɹə(r)][ɒv; əv][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] ,
A murderer of an official ,
一个 凶手 的 一个 官方的 ;

一个杀官，

[ə; eɪ][ˈpaɪrətɪd] [ˈkɒpi] .
A pirated copy .
一个 盗版 复制 .

一个盗印。

[mɑː][dʒɪntʃuːən][hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [ɪnˈstrʌk(ə)n] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [mɪˈstɪəriəs] [ˈpɜːs(ə)n] .
Ma Jinchuan had received instruction from a mysterious person .
马 金川 有 已收到 操作说明 从 一个 神秘 人 .

马金川受过异人的传授，

[hiː; hi][hæz; həz] [twelv] [ɪnˌvɪzəˈbɪləti] [ˈtæɪzˌmənz; ˈtæɪlɪsmənz] .
He has twelve invisibility talismans .
他 有 十二 隐形 护身符 .

他有十二道隐身符。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃaɪld] ,
According to the child ,
根据 到 这 孩子 ,

按着子、

[^gli] ,
ugly ,
丑陋的 ,

丑、

[jɪn]
Yin
阴

寅、

[maʊ] ,
Mao ,
毛泽东 ,

卯、

[tʃɛn]
Chen
陈

辰、

[fɔːr]
4
4

巳、

[nuːn] ,
noon ,
中午 ,

午、

[nɒt] [jet] ,
not yet ,
不是 然而 ,

未、

[stɛɪt] ,
state ,
状态 ,

申、

[ˈjuːnətri] ,
unitary ,
酉 ,

酉、

- 、
戌 、
- 、

戌、

[ðə; ði] [twelv] [tu:] - [ˈaʊə(r)][pɪəriədz][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] (-) [ɑː(r); ə(r)] [ˈpeɪstɪd] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
The twelve two - hour periods of the day (亥) are pasted on the head .
这 十二 二 - 小时 时期 的 这 天 (-) 是 粘贴 在 这 头 .
亥十二个时辰贴在脑袋上，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [si:] [hɪm] .
No one can see him .
不 一 能 看 他 .
谁也看不见他。

[ə; eɪ] [θi:f] [keɪm] [tə'deɪ] .
A thief came today .
一个 贼 来了 今天 .

今天贼人来，

[maɪ][ˈfæməli][təʊld][ˌem ˈi:] [ðæt]
My family told me that
我的 家庭 讲述 我 那

听家人说，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd][ˈmɑːstə(r)][dʒi][wɜː(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
The master and Master Ji were drinking in the study .
这 掌握 和 掌握 季 是 喝 在 这 学习 .
老爷同济公在书房喝酒，

[ðə; ði] [θi:f] [ðen] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] ['stʌdi] .
The thief then rushed into the study .
这 贼 然后 匆忙 进入 这 学习 .
贼人就奔书房来了。

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [dʒi] [gɒŋ] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [trænsˈfɔːm] [ˈɪntuː][ə; eɪ][dʒeɪd] [ˈmeɪdn] [ænd; ənd]
Then I heard Ji Gong say that he would transform into a jade maiden and
然后 我 听到 季 锣 说 那 他 会 转换 进入 一个 玉 少女 和
[dɪ'send] [tuː; tə] [ɜːθ] .
descend to earth .
下降 到 地球 .

又听见济公说要变玉女临凡，

[ðə; ði] [θi:f] [ʃʊd; ʃəd] [wɒtʃ] [ænd; ənd] [lɜːn] [sʌm; səm][ˈmædʒɪk] [trɪks] .
The thief should watch and learn some magic tricks .
这 贼 应该 手表 和 学习 一些 魔法 技巧 .
贼人要瞧着学学戏法，

[hiː; hi] [stept] [ˈɪntuː][ðə; ði] ['stʌdi] .
He stepped into the study .
他 步 进入 这 学习 .
他迈步进了书房。

[nəʊ][wʌn] [els] [kʊd; kəd] [si:] [ˈeniwʌn] [kʌm] [ɪn] .
No one else could see anyone come in .
不 一 别的 可以 看 任何人 来 在 .
别人都瞧不见有人进来，

[ðə; ði] [mʌŋks] [kʊd; kəd] [si:] [aɪ 'ti:] .
The monks could see it .
这 僧侣 可以 看 它 :

和尚可瞧见了。

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [krɔ:l] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈteɪb(ə)]
The thief was just about to crawl under the table
这 贼 曾是 只是 关于 到 爬行 在下面 这 桌子

贼人刚往桌底下要钻，

[ðə; ði] [mʌŋk] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The monk stretched out his hand ,
这 僧 拉伸 出去 他的 手 ,

和尚一伸手，

[rɪ'mu:v] [hɪz; ɪz] [ˈtælɪzmən] .
Remove his talisman .
消除 他的 护符 :

把他那道符揭下来。

[ˈæʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈnəʊtɪs] .
Only then did the public notice .
仅有的 然后 做过 这 民众 注意 :

大众这才瞧见，

[taɪ] [ðə; ði] [θi:f] [ʌp] .
Tie the thief up .
领带 这 贼 向上 :

把贼人捆上。

[ðə; ði][əʊld] [bʊk] [ɑ:sk] [ˈklɪəli] ,
The old book asks clearly ,
这 老的 书 问 清楚地 ,

老书问明白，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [tʃeɪnd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .
The thief was chained and imprisoned .
这 贼 曾是 连锁 和 被监禁 :

把贼人钉镣入狱。

[ðə; ði] [mʌŋk] [et; eɪt][ænd; ənd][dræŋk] [hɪz; ɪz] [fɪl] .
The monk ate and drank his fill .
这 僧 吃 和 喝 他的 充满 :

和尚吃了个酒足饭饱，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He stood up and said :
他 站立 向上 和 说 :

站起身来说：

[dʒəʊ] [ˈru:i] ,
Zhou Rui ,
周 瑞 ,

"周瑞、

[ˈlu:ɔʊ] [jæŋ] , [ju:; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Luo Yang , you and the others come with me .
罗 杨 , 你 和 这 其他的 来 和 我 :

罗仰你等跟我走。

[ðə; ði] [hed] [ˈkʌnstəbl] [ˈfɒləʊd] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] .
The head constables followed him out of the yamen .
这 头 警员 随后 他 出去 的 这 衙门 :

"众班头跟着出了衙门，

[wiː; wi] [kept] ['hedɪŋ] [tə'wɔːdz] .
We kept heading towards Majiahu .
我们 保留 标题 向 - ；

一直奔马家湖。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['wɪspəd] [ɪn] [dʒəʊ] ['ruːɪz] [ɪə(r)] ,
The monk whispered in Zhou Rui's ear ,
这 僧 低声说道 在 周 瑞的 耳朵 ；

和尚叫周瑞附耳说，

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] ,
And so on ,
和 所以 在 ；

如此如此，

[dʒəʊ] ['ruːɪ] [n'ɒdɪd] .
Zhou Rui nodded .
周 瑞 点头 ；

周瑞点头。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] ,
Arriving at the entrance of Majiahu Village ,
抵达 在 这 入口 的 - 村庄 ；

来到马家湖村口，

[aɪ][dʒʌst] [hɜːd] [ðem; ðəm] [seɪ] ,
I just heard them say ,
我 只是 听到 他们 说 ；

正听见说，

[jæŋ] [mɪŋ] [ɪz][hɪə(r)] [naʊ] .
Yang Ming is here now .
杨 明 是 这里 现在 ；

现在杨明在此。

[waɪt] ['læʊtəs] ['blɒsəmz] ['flʌtə(r)] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] ,
White lotus blossoms flutter in the air ,
白色的 莲花 花朵 扑 在 这 空气 ；

白莲秀土挥飞，

[juːz][ðə; ði][sænd] - [fɪld] [brɪwɪtʃɪŋ] [bəæg][tuː; tə] [nɒk] [jæŋ] [mɪŋ] [daʊn] .
Use the sand - filled bewitching bag to knock Yang Ming down .
使用 这 沙 - 已填 迷人的 包 到 敲 杨 明 向下 ；

用囊沙迷魂袋把杨明打倒。

['sʌmwʌn] ['leɪtə(r)] [sed] ;
Someone later said ;
某人 之后 说 ；

后面有人说；

" - " .
" 合字 " :
" - " .

"合字。

[liːv] [ðɪs] [tuː; tə][em 'iː] .
Leave this to me .
离开 这 到 我 ；

这个交给我。

" ['weɪvɪŋ] [sed] : "
" Waving said : "
" 挥手 说 : "

"挥飞说：

[waɪ] ['bɒðə(r)] ?
Why bother ?
为什么 打扰 ?

"何必你，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [ðem; ðəm] .
I will kill them .
我 将要 杀 他们 .

我杀罢。

" [hiː; hi] [kɔːt] [ʌp] [ænd; ənd] [let] [aʊt] [ə; eɪ] - [pʊf] - [saʊnd] . "
" He caught up and let out a ' poof ' sound . "
" 他 捕捉 向上 和 让 出去 一个 - 噗 - 声音 - "

"赶上前噗味一声，

[ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv] [red] [laɪt] [ə'piəd] .
A burst of red light appeared .
一个 爆裂 的 红色的 光 出现 .

红光崩见，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['friːli] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流，

[hedz] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Heads fell to the ground .
头部 跌倒 到 这 地面 .

人头落地。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [səʊ][fɑːst] . "
" So fast . "
" 所以 快速地 . "

"好快。

[dɪd] [juː; jʊ] [kɪl] [hɪm] ?
Did you kill him ?
做过 你 杀 他 ?

杀了么？

[bʌt; bət] [jæŋ] [mɪŋ] [dɪd] [nɒt] [kɪl] [hɪm] .
But Yang Ming did not kill him .
但 杨 明 做过 不是 杀 他 .

"可是杨明并没有杀死，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][baɪ][liː'æŋ][ʃjuː] [ʃiː] [jʌŋ] [ˌef iː 'aɪ] [huː] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['fɑʊ] [ʃuː'æŋ][tæn] [dʒəʊ] ['ruːi] .
It was Bai Lian Xiu Shi Yun Fei who was killed by Xiao Xuan Tan Zhou Rui .
它 曾是 白 连 秀 史 云 费 WHO 曾是 被杀 经过 肖 宣 谭 周 瑞 .

乃是白莲秀士恽飞被小玄坛周瑞杀了。

[hʌŋ] [ˌef iː 'aɪ] [hɜːd] [wɒt] [wɒz; wəz] [sed] [frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd] :
Hun Fei heard what was said from behind :
匈奴 费 听到 什么 曾是 说 从 在后面 :

浑飞听后面说：

" - " .
" 合字 " .
" - " .

"合字。

[li:v] [ðɪs] [tu:; tə][em 'i:] .
Leave this to me .
离开 这 到 我 :

这个交给我。

[hʌn] [ef i: 'aɪ] [lʊkt] [bæk] .
Hun Fei looked back .
匈奴 费 看起来 后退 :

"浑飞回头瞧了一瞧，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [gu:s] [ˈfeðə(r)] [æt; ət] [dʒəʊ] [ˈru:iz] [ˈtemp(ə)] ,
Seeing the white goose feather at Zhou Rui's temple ,
看到 这 白色的 鹅 羽毛 在 周 瑞的 寺庙 ,

见周瑞鬓边有白鹅翎，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][ˈpəʊɪt][dɪd] [nɒt] [peɪ] [əˈtenʃ(ə)n] .
Therefore , the poet did not pay attention .
所以 , 这 诗人 做过 不是 支付 注意力 :

故此赋人没留神。

[ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] [hu:] [keɪm] [tə'deɪ]
The group of thieves who came today
这 团体 的 窃贼 WHO 来了 今天

今天来的这一群贼，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [mɑ:kt] [wɪð] [waɪt] [gu:s] [ˈfeðə] .
They are all marked with white goose feathers .
他们 是 全部 标记 和 白色的 鹅 羽毛 :

都是白鹅翎为记。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [wʊd] [ˈɔ:lsəʊ][hæv; həv] [dʒəʊ] [ˈru:i][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [pʊt]
Who would have thought that Ji Gong would also have Zhou Rui and others put
WHO 会 有 想法 那 季 锣 会 还 有 周 瑞 和 其他的 放
[waɪt] [gu:s] [ˈfeðə] [ɒn][ðeə(r)] [kləʊðz] ?
white goose feathers on their clothes ?
白色的 鹅 羽毛 在 他们的 衣服 ?

焉想到济公也叫周瑞等插上白鹅翎，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ˈpɑ:sɪŋ] [ɒf] [fɪʃ] [aɪz] [æz; əz] [pɜ:lz] .
This is called passing off fish eyes as pearls .
这 是 称为 通过 离开 鱼 眼睛 作为 珍珠 :

这叫鱼目混珠。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈsentənsɪz] :
There are two sentences :
那里 是 二 句子 :

有这么两句话：

[ðə; ði] [ˈmɜ:ki] [ˈwɔ:tə(r)] [meɪks] [aɪ 'ti:] [ɪmˈpɒsəb(ə)] [tu:; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwi:n] [ˈsɪlvə(r)] [kɑ:p] [ænd; ənd]
The murky water makes it impossible to distinguish between silver carp and
这 浑浊的 水 制作 它 不可能的 到 区分 之间 银 鲤鱼 和

[ˈkɒmən] [kɑ:p] .
common carp .
常见的 鲤鱼 :

浑浊不分鲢共鲤，

[ˈəʊnli] [wen] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɪz][klɪə(r)][kæn; kən][ju:; jʊ] [si:] [tu:] [fɪʃ] .
Only when the water is clear can you see two fish .
仅有的 什么时候 这 水 是 清除 能 你 看 二 鱼 :

水清才见两股鱼。

[ˈjaʊ] - [dʒəʊ] [ˈruːi] [kɪld] [ˈhuːi], [ef iː ˈaɪ] .

Xiao	Xuantan	Zhou	Rui	killed	Hui	Fei	.
肖	-	周	瑞	被杀	惠	费	.

小玄坛周瑞把挥飞杀了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The monk came over and took a look .
这 僧 来了 超过 和 采取 一个 看 .

和尚过来一瞧，

[jæŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [daʊn] .

Yang Ming was lying down .
杨 明 曾是 说谎 向下 .

杨明躺着，

[ai][ei'em][ʌnə'weə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] ['di:teɪlz] [pʊ; əv][ðə; ði] ['mætə(r)] .

I am unaware of the details of the matter .
我 是 不知情 的 这 细节 的 这 事情 .

人事不知。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɑ:skt] [dʒəʊ] ['ru:i][tu:; tə] [fet] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] ['wɔ:tə(r)] .

The monk asked Zhou Rui to fetch a bowl of water .
这 僧 问 周 瑞 到 拿来 一个 碗 的 水 .

和尚叫周瑞找了一碗水来，

[ai] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] ['medsn; 'medɪsn] .

I picked up a piece of medicine .
我 挑选 向上 一个 片 的 药品 .

捏了一块药，

[ðei] [fɔ:st] [iæn] [miŋ] [tu:; tə] [drɪŋk] [aɪ 'ti:] .

They forced Yang Ming to drink it .

他们 强制 杨 明 到 喝 它 .

给杨明灌下去。

[jæn] [mɪn] [wəʊk] [ʌp] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

Yang Ming woke up at that time .

当时杨明醒过来。

[ai] [pɪkt] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

I picked it up and took a look .
我 挑选 它 向上 和 采取 一个 看 .

抓起来一瞧，

[Ik'spleɪn] :

explain :
解释

说：

" [səʊ][ˈmɑ:stə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "

" So Master has arrived . "

" 所以 掌握 有 到达的 . "

"原来师父来了。

[ðæts] [In'kredəb(ə)l] !

That's incredible !
那就是 极好的 !

可了不得了，

[ðə; ði][ˈbændits] [əˈraɪvd] [æt; ət][mɑ:di:ə] [leɪk] .

<u>The</u>	<u>bandits</u>	<u>arrived</u>	<u>at</u>	<u>Majia</u>	<u>Lake</u>
这	强盗	到达的	在	马佳	湖

群贼来到马家湖，

[ˈəʊpənli] [ˈwiːldɪŋ] [ˈwepənz] ,
Openly wielding weapons ,
公然 挥舞 武器 ,

明火执仗，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][hjuːdʒ] [mes] .
This is a huge mess .
这 是 一个 巨大的 混乱 .

这个乱大了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [ʊk] [æt; ət][mɑː][dʒʌnz] [haʊs] .
Go and take a look at Ma Jun's house .
去 和 拿 一个 看 在 马 俊的 房子 .

"你到马俊家去瞧瞧，

[ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)] [ɪz][fɑː(r)][frɒm; frəm][ˈəʊvə(r)] .
The trouble is far from over .
这 麻烦 是 远的 从 超过 .

乱子还大。

[jæŋ] [mɪŋ] [ˈkwɪkli] [rɪˈtʃ:nd] .
Yang Ming quickly returned .
杨 明 迅速地 返回 .

"杨明赶紧复返回来，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [ˈsɔːrɪŋ] [əˈbʌv] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
The house is soaring above the ridge .
这 房子 是 翱翔 多于 这 岭 .

蹊房超脊，

[wʌns] [ɪnˈsaɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

来到里面一瞧，

[ðə; ði][ˈbəndɪts] [ðen] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
The bandits then ascended the palace .
这 强盗 然后 上升 这 宫殿 .

只见群贼升殿，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[dʒɛŋ] [ʃiːŋ] ,
Zheng Xiong ,
郑 熊 ,

郑雄、

[mɑː][dʒʌŋ]
Ma Jun
马 俊

马俊，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪmˈpeɪld] [baɪ][ðə; ði] [θiːvz] .
They were all impaled by the thieves .
他们是全部刺穿经过这窃贼 .

俱被贼人插上。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这书各州那

书中交代，

[ˈɑːftə(r)] [jæŋ] [mɪŋ] [left] ,
After Yang Ming left ,
后杨明左边 ,

杨明走后，

[mɑː][dʒʌŋ][ænd; ənd] [θriː] [ˈðə(r)z]
Ma Jun and three others
马俊和三其他的

马俊等四个人，

[faɪt] [ðə; ði] [θiːf] .
Fight the thief .
斗争这贼 .

跟贼人动手。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈbændɪts] ,
Among the bandits ,
之中这强盗 ,

群贼之中，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpiːp(ə)] .
There are also capable people .
那里是还有能力的人们 .

也有能人。

[ˌɪnˈsaɪd][ɪz][ə; eɪ][səʊp][ˈhəʊldə(r)] , [pen] [ʒen] .
Inside is a soap holder , Peng Zhen .
里面是一个肥皂持有者 , 彭真 .

内中有皂托头彭振，

[tʃʊ] [hɛŋ] , [ðə; ði] [mʌŋk] [ɒv; əv][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈflaʊəz]
Xu Heng , the monk of ten thousand flowers
徐恒 , 这僧的十千花朵

万花僧徐恒，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʃædəʊz] .
The two were watching from the shadows .
这二是在观看从这阴影 .

这两个人在暗中瞧着，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [kʌm] [daʊn] [jet] .
They haven't come down yet .
他们还没有来向下然而 .

先没下来。

[wiː; wi][mʌst; məst] [siː] [ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][mɑː][dʒʌnz][ˈfæməli] .
We must see if there are capable people in Ma Jun's family .
我们必须看如果那里是有能力的人们在马俊的家庭 .

要瞧着马俊家内有能人，

[ðiːz] [tuː] [wʊɒnt] [kʌm] [daʊn] .
These two won't come down .
这些二惯于来向下 .

这两个就不下来了。

[wɪˈðəʊt] [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpi:p(ə)] ,
Without capable people ,
没有 有能力的 人们 ,

要没有能人，

[ˌnekst] , [ˌlets] [ˌget] [ˈstɑ:tɪd] .
Next , let's get started .
下一个 , 我们来吧 得到 开始 .

再下来动手。

[ə; eɪ] [kwɪk] [ˌglɑ:ns] [ɪn][ðə; ði] [ˌdɑ:k]
A quick glance in the dark
一个 快的 瞥一眼 在 这 黑暗的

暗中一瞧，

[ðɪ:z] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [ˌhu:] [ˌfɔ:t] [ˌbæk] [ænd; ənd] [ˌfɔ:θ] .
These were the four people who fought back and forth .
这些 是 这 四 人们 WHO 战斗 后退 和 前进 .

就是这四个人来往动手。

[ðə; ði] [θɪ:vz] [ˌblɒkt] [ðə; ði] [ˌsaʊθ] [ru:m] [wɪð] [ðeə(r)] [ˌnaɪvz] .
The thieves blocked the south room with their knives .
这 窃贼 已屏蔽 这 南 房间 和 他们的 刀具 .

众贼人拿刀把南屋里堵住，

[ˌnʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] [ˌmembəz] [ˌdeəd] [tu:; tə] [ˌkʌm] [ˌaʊt] .
None of the family members dared to come out .
没有任何 的 这 家庭 成员 敢于 到 来 出去 .

众家人都没敢出来。

[ˌsəʊp] [ˈhəʊldə(r)] [ˌpen] [ˌʒen] ,
Soap holder Peng Zhen ,
肥皂 持有者 彭 真 ,

皂托头彭振、

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [ˌtʃ] [ˌheŋ] , [ˌhu:] [ˌwɒz; wəz] [ˌnəʊn] [ˌfɔ:(r); fə(r)][ˌhɪz; ɪz] [ˌmeni] [ˌtælənts] , [ˌʌndəˈstʊd] .
The monk Xu Heng , who was known for his many talents , understood .
这 僧 徐 恒 , WHO 曾是 已知 为了 他的 许多 天赋 , 理解 .

万花僧徐恒瞧明白。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˌkeɪm] [ˌdaʊn] [ænd; ənd][ˌbrɪˌgæŋ][tu:; tə][ˌju:z][ˌi:v(ə)][ˌmædʒɪk] .
The two of them came down and began to use evil magic .
这 二 的 他们 来了 向下 和 开始 到 使用 邪恶的 魔法 .

二人下来一施展邪术，

[ˌkæptə(r)][ɔ:l][ˌfɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Capture all four of them .
捕获 全部 四 的 他们 .

把四个人拿住。

[ðə; ði][ˌˈbændɪts] [ˌlɪt] [ˌlæmps][ɪn][ðə; ði] [ˌˈhaʊzɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌnɔ:θ] .
The bandits lit lamps in the houses to the north .
这 强盗 点燃 灯 在 这 房屋 到 这 北 .

群贼把北上房屋中点上灯，

[ðə; ði] [ˌgru:p] [ɒv; əv] [θɪ:vz] [ɔ:l] [ˌtʊk] [ðeə(r)] [ˌsi:ts] .
The group of thieves all took their seats .
这 团体 的 窃贼 全部 采取 他们的 座位 .

群贼大家落座。

[ˌhæn] - , [ðə; ði] [ˌˈpleɪbɔɪ] , [ˌtʊk] [ə; eɪ] [ˌlʊk] .
Han Xiuyi , the playboy , took a look .
韩 - , 这 花花公子 , 采取 一个 看 .

桃花浪子韩秀一瞧，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] ,
" **These two people** ,
" 这些 二 人们 ,

"这两个人，

[hi:; hi] [waɪpt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð] [ðə; ði] [sʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɒt] .
He wiped his face with the soot from the pot .
他 擦拭 他的 脸 和 这 煤烟 从 这 锅 :

拿锅烟子抹着脸，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmwʌn] [ðeɪ] [nəʊ] .
It must be someone they know .
它 必须 是 某人 他们 知道 :

必是熟人。

[brɪŋ] [sʌm; səm]['wɔ:tə(r)][tu:; tə] [wɒʃ] [hɜ:(r); hə(r)] .
Bring some water to wash her :
带来 一些 水 到 洗 她 :

拿水来给洗洗。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
" **As they were talking** , "
" 作为 他们 是 说 , "
" 正说着话，

"正说着话，

[jæn] [mɪŋ] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] :
Yang Ming shouted from outside :
杨 明 喊叫 从 外部 :

外面杨明一声叫喊：

" [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" **You scoundrel** ! "
" 你 恶棍 ！ "
" 好贼人，

"好贼人，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] [bəʊld] .
That's incredibly bold .
那就是 难以置信 大胆的 :

真乃大胆。

[tə'deɪ] , [jæn] [mɪŋ] , [hu:z] [maɪt] [ʃeɪks] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] , [ɪz][hɪə(r)] .
Today , Yang Ming , whose might shakes all directions , is here .
今天 , 杨 明 , 谁 可能 奶昔 全部 方向 , 是 这里 :

今有威镇八方杨明在此。

[ðə; ði]['bəændɪts][wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪɒs] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .
The bandits were thrown into chaos upon hearing this .
这 强盗 是 抛掷 进入 混乱 之上 听力 这 :

"众贼人一听大乱。

[jæn] [mɪŋ] [ə'ɹɪdʒənəli] [hæd; həd][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,
Yang Ming originally had a great reputation ,
杨 明 起初 有 一个 伟大的 名声 ,

本来杨明的名头高大，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði]['bəændɪts][wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪɒs] .
Therefore , the bandits were thrown into chaos .
所以 , 这 强盗 是 抛掷 进入 混乱 :

故此群贼一乱，

- [hed] [pen] [ʒɛn] [sed] :
Soapstick head Peng Zhen said :
- 头 彭 真 说 :

皂托头彭振说：

" [ˈɛvriwʌn] , [pli:z] [dʊʊnt][ˈpæni:k] . "
" **Everyone , please don't panic .** "
" 每个人 , 请 不 恐慌 . "

"众位别乱，

[aɪm][ɪn][ɔ:l][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I'm in all of them .
我是 在 全部 的 他们 :

都有我呢。

[wɒt] [em ˈi:] [ju:z] [maɪ][ˈlɪt(ə)l] [trɪk] ,
Watch me use my little trick ,
手表 我 使用 我的 小的 诡计 ,

看我略施小术，

[pli:z] [ki:p] [wʌn] [seɪf] .
Please keep one safe .
请 保持 一 安全的 :

保管来一个，

[teɪk] [wʌn] .
Take one .
拿 一 :

拿一个。

[tu:] , [pli:z] .
Two , please .
二 , 请 :

来两个，

[teɪk] [aɪ ˈti:] [twɑɪs] .
Take it twice .
拿 它 两次 :

拿两下。

" [ðə; ði] [ˈsentəns] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈfɪnɪʃt] . "
" **The sentence was not finished .** "
" 这 句子 曾是 不是 完成的 . "

"这句话尚未说完，

[ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The group of thieves came out to take a look .
这 团体 的 窃贼 来了 出去 到 拿 一个 看 :

群贼出来一瞧，

[ˈsi:ɪŋ] [dʒi] [gɒŋ] — [ˈslɪpəri] [ænd; ənd] [ˈkrɒkɪd] ,
Seeing Ji Gong — slippery and crooked ,
看到 季 锣 — 滑 和 歪 ,

见济公～溜歪斜，

[ˈhʌɪɪd] [steps] ,
hurried steps ,
慌忙 步骤 ,

脚步仓皇，

[rɪˈsaɪt] " [ɑ:mɪˈtɑ:bə] [ˈbʊdə] " .
Recite " Amitabha Buddha " .
背诵 " 阿弥陀佛 佛 " :

口念"阿弥陀佛。

[ɪts] [gʊd] , [ɪts] [gʊd] . "
It's good , it's good . "
它是 好的 , 它是 好的 . "

善哉善哉"。

[səʊp] ['həʊldə(r)] [pen] [ʒen] ,
Soap holder Peng Zhen ,
肥皂 持有者 彭 真 ,

皂托头彭振，

[tʃʊ] [hɛŋ] , [ðə; ði] [mʌŋk] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['flaʊəz]
Xu Heng , the monk of ten thousand flowers
徐 恒 , 这 僧 的 十 千 花朵

万花僧徐恒，

[aɪm] [nɒt] ['bræɡɪŋ] [eni'mɔ:(r)] .
I'm not bragging anymore .
我是 不是 吹嘘 不再 .

也不吹牛了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第81/190页

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [ɪ'skeɪpt] [fɜ:st] .
The two of them escaped first .
这 二 的 他们 逃脱 第一的 .

他两个人先自逃生。

[ðə; ði][ˈbændɪts][ɔ:l] [nju:] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈfɑɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈaɪən] [ˈbʊdə] [æt; ət][ðə; ði][ˈaɪən]
The bandits all knew that Ji Gong was fighting the Iron Buddha at the Iron
这 强盗 全部 知道 那 季 锣 曾是 斗争 这 铁 佛 在 这 铁
[ˈbʊdə] [ˈtemp(ə)] .
Buddha Temple .
佛 寺庙 .

群贼都知道济公在铁佛寺法斗铁佛，

[hi:; hi][ɪz] [ɪnˈkredəbli] [ˈpaʊəf(ə)] .
He is incredibly powerful .
他 是 难以置信 强大的 .

神通广大。

[haʊ] [deə(r)][ðə; ði] [ˈmæsɪz] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] ?
How dare the masses take action ?
如何 敢 这 群众 拿 行动 ?

大众焉敢动手，

[ðə; ði] [θi:vz] [ɔ:l] [klaɪmd] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] [tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði] [vju:] .
The thieves all climbed onto the roof to block the view .
这 窃贼 全部 攀登 到 这 屋顶 到 堵塞 这 看法 .

群贼全往房上障。

[dʒi] [gɒŋ] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Ji Gong pointed with his hand ,
季 锣 尖 和 他的 手 ,

济公用手一指，

[seɪ] " [tʌn] "
Say " ton "
说 " 吨 "

口念"吨，

" [ə; eɪ][ˈpa:d(ə)n][wɒz; wəz] [ɪˈfju:d] . "
" A pardon was issued . "
" 一个 赦免 曾是 发布 . "

赦令赫"。

[ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈka:mɪŋ] [ðə; ði][maɪnd][wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə][aɪˈdentɪfaɪ] [sɪksˈti:n] [θi:vz] .
The method of calming the mind was used to identify sixteen thieves .
这 方法 的 平静 这 头脑 曾是 用过的 到 确认 十六 窃贼 .

用定神法定了十六个贼人。

[jæŋ] [mɪŋ] [ðen] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] [wɪð] [dʒi] [gɒŋ] [tu:; tə][get] [ma:][dʒʌŋ] ,
Yang Ming then went into the house with Ji Gong to get Ma Jun ,
杨 明 然后 去 进入 这 房子 和 季 锣 到 得到 马 俊 ,

杨明这才同济公到屋中把马俊、

[dʒɛŋ] [ˈɪɔ:ŋ] ,
Zheng Xiong ,
郑 熊 ,

郑雄、

[θri:] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [ˈɡɪv(ə)n] [ɡɪfts] [wɜ:(r); wə(r)] [speəd] .
Three people who had been given gifts were spared .
三 人们 who 有 到过 给定 礼物 是 幸存 .

留下三个赋人没有杀。

[wen] [ɑ:skt] , [ði:z] [θri:] [ˈpi:p(ə)l]
When asked , these three people
什么时候 问 , 这些 三 人们

一问这三个人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][hæn] [ʃju:] , [ðə; ði] [pi:tʃ] [ˈblɒsəm] [ˈprɒdɪɡ(ə)l] .
His name is Han Xiu , the Peach Blossom Prodgal .
他的 姓名 是 韩 秀 , 这 桃 开花 浪子 .

叫桃花浪子韩秀，

[pɪŋk] [ˈbʌtəflaɪ] [jæŋ] [dʒi:]
Pink Butterfly Yang Zhi
粉色的 蝴蝶 杨 智

粉蝴蝶杨志，

[ʒɑ:ŋ] [tʃi:] , [ðə; ði] [ˈswɒləʊteɪl] .
Zhang Qi , the Swallowtail .
张 齐 , 这 燕尾蝶 .

燕尾子张七。

[aɪ] [ʌndəˈstænd] [naʊ] .
I understand now .
我 理解 现在 .

问明白了，

[taɪ] [ʌp][ðə; ði] [θri:] [θi:vz] .
Tie up the three thieves .
领带 向上 这 三 窃贼 .

把三个贼人捆上，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[mɑ:] [dʒʌŋ] ,
Ma Jun ,
马 俊 ,

"马俊，

[faɪnd][em ˈi:][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈkæriɪŋ] [pəʊl] .
Find me a good carrying pole .
寻找 我 一个 好的 携带 极 .

你给我找一条好扁担，

[teɪk] [tu:] [rəʊps] .
Take two ropes .
拿 二 绳索 .

拿两根绳子。

[mɑ:] [dʒʌŋ] [sed] ;
Ma Jun said ;
马 俊 说 ;

"马俊说；

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈdu:ɪŋ] ?
What are you doing ?
什么 是 你 正在做 ?

"做什么呀？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ˈhænd(ə)][ðə; ði] [keɪs] . "
" I'm going to handle the case . "
" 我是 去 到 处理 这 案件 . "

"我去办案去。

[ðɪ:z] [θri:] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [dʒəʊ] [ˈru:ɪ] , [ðə; ði] [tu:] [hed] [ˈkʌnstəbl] [pʊ; əv]
These three thieves were handed over to Zhou Rui , the two head constables of
这些 三 窃贼 是 递交 超过 到 周 瑞 , 这 二 头 警员 的
[tʃɑ:ŋ]ˈɑ:n] [ˈkɑʊntɪ] .
Changshan County .
长山 县 .

把这三个贼人交给常山县两位班头小去坛周瑞、

[ðə; ði] [red] - [feɪst] [ˈtɑɪgə(r)] [rɪˈtri:ts] .
The red - faced tiger retreats .
这 红色的 - 面对 老虎 静修 .

赤面虎罗镰。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən][tu:; tə] [tʃɑ:ŋ]ˈɑ:n] [ˈkɑʊntɪ] [æt; ət] [dɔ:n] .
They were taken to Changshan County at dawn .
他们 是 已采取 到 长山 县 在 黎明 .

天亮解到常山县去。

[mɑ:] [dʒʌŋ] [ɪˈmi:diətli] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [ˈkæriɪŋ] [pəʊl] [meɪd] [pʊ; əv] [elm] [wɒd] .
Ma Jun immediately asked his family to find a carrying pole made of elm wood .
马 俊 立即地 问 他的 家庭 到 寻找 一个 携带 极 制成 的 榆树 木头 .

"马俊立时叫家人找了一条山榆木的扁担，

[tu:] [rəʊps] ,
Two ropes ,
二 绳索 ,

两条绳子，

[gɪv] [aɪ ˈti:][tu:; tə][dʒɪ] [gɒŋ] .
Give it to Ji Gong .
给 它 到 季 锣 .

交给济公。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [aɪ ˈti:] .
The monk took it .
这 僧 采取 它 .

和尚拿着，

[ki:p] [ˈhedɪŋ] [nɔ:θ] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈentrəns] [pʊ; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Keep heading north after leaving the entrance of Majiahu Village .
保持 标题 北 后 离开 这 入口 的 - 村庄 .

出了马家湖村口一直往北。

[eɪt] [maɪlz] [frɒm; frəm] -
Eight miles from Majiahu
八 英里 从 -

离马家湖八里地，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsɪgnətʃə(r)] [stɔ:(r)] .
There is a signature store .
那里 是 一个 签名 店铺 .

有个镇店，

[ɪts] [kɔːld] - .
It's called Balipu .
它是 称为 - .

叫八里铺。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['kærid] [ə; eɪ] ['kæriŋ] [pəʊl] .
The monk carried a carrying pole .
这 僧 携带 一个 携带 极 .

和尚扛着扁担，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Balipu ,
抵达 在 - ,

来到八里铺，

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd][dʒʌst]['rɪz(ə)n] .
The sun had just risen .
这 太阳 有 只是 升起 .

天刚太阳出来。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['bʌslɪŋ] [ˌɪntə'sekʃn] [ɪn] - .
There is a bustling intersection in Balipu .
那里 是 一个 繁华 路口 在 - .

八里铺这里有个闹市口。

[wɒt] [dʌz] " ['bʌslɪŋ] [ˌɪntə'sekʃn] " [miːn] ?
What does " bustling intersection " mean ?
什么 做 " 繁华 路口 " 意思是 ?

怎么叫闹市口呢？

[ðɪs] [ɪz][ɔːl][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] [hɑːd] - ['wɜːkɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
This is all because there were several hard - working people in the morning .
这 是 全部 因为 那里 是 一些 难的 - 在职的 人们 在 这 早晨 .

皆因早晨有几个卖力气的，

[ðeɪ] [ɔːl][biː; bi] ['gæðəd] [hɪə(r)] .
They'll all be gathered here .
他们会 全部 是 聚集 这里 .

都在这里会齐。

[aʊt'saɪdəz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə][duː; də][ðə; ði] [wɜːk] .
Outsiders are not allowed to do the work .
局外人 是 不是 允许 到 做 这 工作 .

可不许外人来卖力气，

[ðeɪ] [ɔːl] ['lɒklz] .
They're all locals .
它们是 全部 当地人 .

都是本地的自己人，

[wɪr] ['ʃəʊldərɪŋ] [ðɪs] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [hɪə(r)] .
We're shouldering this responsibility here .
是 肩部 这 责任 这里 .

在这里担着肩着。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['bʌslɪŋ] ['mɑːkɪt] .
The monk arrived at the bustling market .
这 僧 到达的 在 这 繁华 市场 .

和尚到闹市口，

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði] ['kæriŋ] [pəʊl] ,
Put down the carrying pole ,
放 向下 这 携带 极 ,

把扁担一放，

[hiː; hi] [skwɒtɪd] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He squatted down on the ground .
他 蹲着 向下 在 这 地面 ；

往地就一蹲，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 ；

也不言语。

[ðəʊz] ['wɜːkɪŋ] [hɑːd] [nɪə'baɪ] [ɑːskt] :
Those working hard nearby asked :
那些 在职的 难的 附近 问 ；

旁边这些卖力气的就问：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ；

"大师父，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] ?
What do you do ?
什么 做 你 做 ？

你是做什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ；

"和尚说：

" [aɪm][ðə; ði][wʌŋ] [huː] [dʌz] [ðə; ði][hɑːd] [wɜːk] [ænd; ənd] ['ʃəʊldəz] [ðə; ði]['bɜːd(ə)n] . "
" I'm the one who does the hard work and shoulders the burden . "
" 我是 这 一 WHO 做 这 难的 工作 和 肩膀 这 负担 ； "

"我是卖力气担肩的。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 ；

"这人说：

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [ləʊd] [ænd; ənd][gəʊ] ['sʌmwɛə(r)] [els] .
You should take your load and go somewhere else .
你 应该 拿 你的 加载 和 去 某处 别的 ；

"你要挑担上别处去，

[aʊt'saɪdəz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [wɜːk] [hɪə(r)] .
Outsiders are not allowed to work here .
局外人 是 不是 允许 到 工作 这里 ；

我们这里不许外人在这里卖力气。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ；

"和尚说：

" [jʊr; jər] ['wɜːkɪŋ] [səʊ] [hɑːd] [hɪə(r)] ,
" You're working so hard here ,
" 你是 在职的 所以 难的 这里 ；

"你们在这里卖力气，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['nəʊtɪs] [ɪn][ðə; ði] ['kʌmpəni] .
There's a notice in the company .
有 一个 注意 在 这 公司 ；

司里有帖，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [plæk] [ɪn][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
There is a plaque in the mansion .
那里 是 一个 牌匾 在 这 大厦 。

府里有牌，

[ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ][ˈnəʊtɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kaʊnti] ？
Is there a notice from the county ？
是 那里 一个 注意 从 这 县 ？

县里有告示？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] ；
This person said ；
这 人 说 ；

"这人说：

" [nəʊ] .
" **No** .
" 不 。

"没有。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ；
The monk said ；
这 僧 说 ；

"和尚说：

" ['naɪðə(r)] ,
" **Neither** ,
" 两者都不 ；

"既没有，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [wɜ:k] [hɑ:d] .
You are allowed to work hard .
你 是 允许 到 工作 难的 。

许你们卖力气，

[ju:; jʊ][wʊənt] [let][em 'i:] [wɜ:k] [hɑ:d] ？
You won't let me work hard ？
你 惯于 让 我 工作 难的 ？

不许我卖力气？

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [bʊk] [hɪə(r)] ！
I'm going to book here ！
我是 去 到 书 这里 ！

我偏在这里定了！

[ðə; ði][mæn] [sed] ；
The man said ；
这 男人 说 ；

"那人就说：

[ju:; jʊ][daʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [peɪ] [əˈten](ə)n] [tu:; tə][hɪm] .
You don't need to pay attention to him .
你 不 需要 到 支付 注意力 到 他 。

"你们不用理他，

[ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] ['prɒbəbli] [hɑ:f] - [mæd] .
This monk is probably half - mad .
这 僧 是 大概 一半 - 疯狂的 。

大概这和尚是半疯。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] ；
This person said ；
这 人 说 ；

"这个说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[ju:; jʊ] [steɪ] [hɪə(r)] .
You stay here .
你 停留 这里 .

你在这里罢，

[aɪ][daʊnt][keə(r)] [ɪf] [ɪts] [ɡʊd] [ɔ:(r)][bəd] !
I don't care if it's good or bad !
我 不 关心 如果 它是 好的 或者 坏的 ！

我不管好不好！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ju:; jʊ][təʊld][em 'i:][tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)] .
You told me to come here .
你 讲述 我 到 来 这里 .

"你叫我在这一带，

[aɪm][nɒt][hɪə(r)] .
I'm not here .
我是 不是 这里 .

我偏不在此地，

[aɪm] ['li:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

我走了。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说：

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

"你瞧，

[ɪz][hi:; hi][hɑ:f] - [mæd] ?
Is he half - mad ?
是 他 一半 - 疯狂的 ？

是半疯不是？

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɔ:kt] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['dɪstəns] ['fɔ:wəd] .
The monk walked a short distance forward .
这 僧 步行 一个 短的 距离 向前 .

"和尚往前走了不远，

[aɪ] ['nəʊtɪst] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['restɒrnt] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
I noticed a large restaurant on the west side of the road .
我 注意到 一个 大的 餐厅 在 这 西方 边 的 这 路 .

一瞧路西有一座大酒饭馆。

[ðə; ði] [mʌŋk] [stept] [ɪn'saɪd] .
The monk stepped inside .
这 僧 步 里面 .

和尚迈步进去，

[hiː; hi][ræŋ][tuː; tə][ðə; ði][bæk][ruːm] .
He ran to the back room .
他 跑 到 这 后退 房间 。

就跑到后堂。

[ðə; ði][ˈwaitə(r)][θɔːt][tuː; tə][hɪm'self] :
The waiter thought to himself :
这 服务员 想法 到 他自己 。

走堂的心里说：

" [ðɪs][pɔː(r); pʊə(r)][mʌŋk] , "
" This poor monk , "
" 这 贫穷的 僧 ； "

"这个穷和尚，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][keɪm][tuː; tə][ðɪs][bɪg][ˈrestrɒnt] .
He also came to this big restaurant .
他 还 来了 到 这 大的 餐厅 。

他也到这个大饭馆里来。

[wʌŋ][dɪʃ] ,
One dish ,
一 盘子 ；

一个菜，

-
320
-

三百二、

- .
240 .
-

二百四。

[ə; eɪ][miːl] ,
A meal ,
一个 一顿饭 ；

一顿饭，

[,aɪˈtiː][ˈtəʊt(ə)l][ˈsevrəl][ˈstrɪŋz][ɒv; əv][kæʃ] .
It totaled several strings of cash .
它 总计 一些 字符串 的 现金 。

总共好几吊钱，

[ˌwʊdnt][,aɪˈtiː][biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][tʃeɪndʒ][jɔː(r); jə(r)][əʊn][ˈkləʊðz] ?
Wouldn't it be better to change your own clothes ?
不会 它 是 更好的 到 改变 你的 自己的 衣服 ？

自己换换衣服岂不好？

[ˈsiːɪŋ][ðə; ði][mʌŋk][sɪt][daʊn] ,
Seeing the monk sit down ,
看到 这 僧 坐 向下 ；

"见和尚坐下，

[pʊt][daʊn][ðə; ði][ˈkæɪɪŋ][pəʊl] .
Put down the carrying pole .
放 向下 这 携带 极 。

把扁担一放。

[ðə; ði][ˈwaitə(r)][glɑːns, glæns][æt; ət][,aɪˈtiː] .
The waiter glanced at it .
这 服务员 瞥了一眼 在 它 。

跑堂的一瞧，

[ðɪs] ['kæriŋ] [pəʊl][ɪz][nɒt][bæd] .
This carrying pole is not bad .
这 携带 极 是 不是 坏的 :

这条扁担倒不错，

[elm] [wʊd] ,
Elm wood ,
榆树 木头 ,

山榆木的，

[ɪts] [wɜ:θ] [tu:] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
It's worth two taels of silver .
它是 值得 二 两 的 银 :

值二两银子。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [ðə; ði] [mʌŋk] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [mi:l] [bʌt; bət][hæd; həd][nəʊ] ['mʌni] . "
" The monk finished his meal but had no money . "
" 这 僧 完成的 他的 一顿饭 但 有 不 钱 . "

"和尚吃完了饭要没钱，

[ɪts] [gʊd] [tu:; tə] [ki:p] [hɪz; ɪz] ['kæriŋ] [pəʊl] .
It's good to keep his carrying pole .
它是 好的 到 保持 他的 携带 极 :

留他这条扁担也好。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] , [hu:] ['wɒntɪd] [tu:; tə][kwɪt] , [sed] :
The waiter , who wanted to quit , said :
这 服务员 , WHO 通缉 到 辞职 , 说 :

"想罢跑堂的说：

" ['mɑ:stə(r)][ɪz][hɪə(r)] ! "
" Master is here ! "
" 掌握 是 这里 ! "

"大师父来了，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] ?
What kind of food and drinks would you like ?
什么 种类 的 食物 和 饮料 会 你 喜欢 ?

要什么酒菜？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ju:; jʊ] [dɪ'saɪd] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
You decide what to do .
你 决定 什么 到 做 :

"你瞧着办罢。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

"跑堂的说：

" [ju:; jʊ] [i:t] , "
" You eat , "
" 你 吃 , "

"你吃东西，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

怎么我瞧着办？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [ki:p] [ðɪs] ['kæriŋ] [pəʊl] [ɒv; əv] [maɪn] ? "
" Didn't you want to keep this carrying pole of mine ? "
" 没有 你 想 到 保持 这 携带 极 的 矿 ? "

"你不是要留我这条扁担么？

[lʊk] [haʊ] [mʌtʃ] [ɪts] [wɜːθ] .
Look how much it's worth .
看 如何 很多 它是 值得 .

你瞧值多少钱，

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [duː; də][aɪ] [ni:d] [fɔː(r); fə(r)] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] ?
How much money do I need for food and drinks ?
如何 很多 钱 做 我 需要 为了 食物 和 饮料 ?

给我多少钱的酒菜。

[əʊ'keɪ] ?
OK ?
好的 ?

好不好？

[ðə; ði] [ɡaɪ] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [nəʊ] ,
" No ,
" 不 ,

"没有，

[aɪ][dɒʊnt] [wɒnt] [ə; eɪ] ['kæriŋ] [pəʊl] .
I don't want a carrying pole .
我 不 想 一个 携带 极 .

我不要扁担。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[dɒʊnt] [dʒʌdʒ] [em 'iː][baɪ][maɪ] ['æbi] [kləʊðz] .
Don't judge me by my shabby clothes .
不 法官 我 经过 我的 破旧 衣服 .

"你别瞧我穿的破，

[ðə; ði] [stiːmd] [bʌnz] [kən'teɪn] [mi:t] .
The steamed buns contain meat .
这 蒸 面包 包含 肉 .

包子有肉，

[ɪts] [nɒt] [ɒn][ðə; ði] [rɪ'kruːtmənt] [lɪst] .
It's not on the recruitment list .
它是 不是 在 这 招聘 列表 .

不在招上。

[gʊd] ['kʌstəmə(r)] ,
Good customer ,
好的 顾客 ,

好主顾，

[nəʊ] ['kredit] , [nəʊ] [det] .
No credit , no debt .
不 信用 , 不 债务 .

不赊不欠，

[peɪ] [ɪn] [kæʃ] .
Pay in cash .
支付 在 现金 .

给现钱，

[hiː; hi] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [gɒd] [ɒv; əv] [welθ] .
He is your God of Wealth .
他 是 你的 上帝 的 财富 .

是你们的财神爷。

[ðə; ðɪ] ['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

"跑堂的说:

[jes] , [jes] .
Yes , yes .
是的 , 是的 .

"是是。

[ˈmɑːstə(r)] [ʃef] , [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [sʌm; səm] ['dɪʃɪz] ?
Master chef , would you like some dishes ?
掌握 厨师 , 会 你 喜欢 一些 菜肴 ?

大师父要菜罢。

[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[juː; jʊ] [fraɪ] , [stɜː(r)] - [fraɪ] , [kʊk] , [ænd; ənd] [bɔɪl] . . .
You fry , stir - fry , cook , and boil . . .
你 炒 , 搅拌 - 炒 , 厨师 , 和 熬 . . .

"你煎炒烹炸，

[brɪŋ] [em 'iː] [fɔː(r)] ['dɪʃɪz] .
Bring me four dishes .
带来 我 四 菜肴 .

给我配四个菜来。

[tuː] [dʒ'ɑːz] [ɒv; əv] ['dʒɪnsen] [djuː] .
Two jars of ginseng dew .
二 罐子 的 参 露 .

两壶人参露。

[ðə; ðɪ] ['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

"跑堂的说:

" ['dʒɪnsen] [djuː] [kæn; kən] [biː; bi] [səʊld] [fɔː(r); fə(r)] - [kɔɪnz] [pə(r)] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] ! "
" Ginseng dew can be sold for 200 coins per string of cash ! "
" 参 露 能 是 卖 为了 - 硬币 每 细绳 的 现金 ! "

"人参露可卖一吊二百钱一壶！

" [ðə; ði] [mʌŋk] [sed] [tu:] [ɪz] [nɒt] ['meni] . "
" The monk said two is not many . "
" 这 僧 说 二 是 不 是 许 多 . "

"和尚说二"不多。

[ɪn] ['aʊə(r)] ['eəriə] ,
In our area ,
在 我们的 区域 ,

我们那地方,

[ðeɪ] [ɔ:l] [sel] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] ['hʌndrəd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ə; eɪ] [pɒt] .
They all sell for two hundred strings of cash a pot .
他们 全部 卖 为了 二 百 字符串 的 现金 一个 锅 .

都卖两百吊一壶,

[ðɪs] [ɪz] [ha:f] [ðə; ði] [praɪs] .
This is half the price .
这 是 一半 这 价 格 .

这还便宜一半呢。

[aɪl] [hæv; həv] [tu:; tə] [drɪŋk] [tu:] [mɔ:(r)] [pɒts] [tə'deɪ] .
I'll have to drink two more pots today .
患病的 有 到 喝 二 更多的 锅 今天 .

我今天得多喝两壶。

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

"跑堂的说:

[jes] , [jes] .
Yes , yes .
是的 , 是的 .

. 是是。

" [brɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] [ɪ'mi:diətli] . "
" Bring the monk wine and food immediately . "
" 带来 这 僧 葡萄酒 和 食物 立即地 . "

"立刻给和尚把酒菜拿来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['pɔ:ɪŋ] [hɪm'self] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
The monk was pouring himself a drink .
这 僧 曾是 浇注 他自己 一个 喝 .

和尚正在自斟自饮,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [aʊt'saɪd] [ˈʌtə] " [ɑ:mi'tɑ:bə] ['bʊdə] . "
Suddenly , a voice outside uttered " Amitabha Buddha . "
突然 , 一个 嗓音 外部 说出 " 阿弥陀佛 佛 . "

忽听外面一声"阿弥陀佛",

[laʊd] [vɔɪs]
Loud voice
大声 嗓音

声音洪亮,

[ˈempərərɪz] [ˈtæblət] [tə'geðə(r)] ,
Emperor's tablet together ,
皇帝的 药片 一起 ,

帝板一起,

[tu:] [bɔ:lɪd] [mʌŋks] ['entəd] .
Two bald monks entered .
二 秃 僧侣 进入 .

进来两个脱头和尚,

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [pen] [ʒen] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] - ['kəʊtɪd] [mæn] .
It was Peng Zhen , the head of the black - coated man .
它 曾是 彭 真 , 这 头 的 这 黑色 的 涂层 男人 .
乃是皂托头彭振，

[tʃʊ] [heŋ] , [ðə; ði] [mʌŋk] [ɒv; əv][ten] ['θaʊz(ə)nd] ['flaʊəz] .
Xu Heng , the monk of ten thousand flowers .
徐 恒 , 这 僧 的 十 千 花朵 .
万花僧徐恒。

[ðiːz] [tuː] [θiːvz]
These two thieves
这些 二 窃贼

这两个贼人，

[ðei] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm] - .
They escaped from Majiahu .
他们 逃脱 从 - .
由马家湖逃走。

[rʌn] [nɔːθ] [fɜːst] .
Run north first .
跑步 北 第一的 .

先往北跑，

[aɪ][ɡɒt] [lɒst] [ˈɑːftə(r)][ˈɡəʊɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [bend] .
I got lost after going down a mountain bend .
我 得到 丢失 的 后 去 向下 一个 山 弯曲 .
一走山弯走迷了，

[ðei] [ræn] [saʊθ] [əˈɡen] .
They ran south again .
他们 跑 南 再次 .

又往南跑。

[ˈrʌnɪŋ] [əˈwei] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Running away in the middle of the night ,
跑步 离开 在 这 中间 的 这 夜晚 ,
跑走半夜，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [æt; ət] [ˈdeɪbreɪk] .
We arrived at Balipu at daybreak .
我们 到达 的 在 - 在 拂晓 .
天亮来到八里铺。

[ðə; ði] [tuː] [men] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] [rest] , [ænd; ənd][zed][hæd; həd][dʒʌst] [kʌm] [ɪn] [wen] . .
The two men wanted to drink and rest , and Z had just come in when . .
这 二 男人 通缉 到 喝 和 休息 , 和 Z 有 只是 来 在 什么时候 . .
.
:
.

两个人要喝酒息歇Z刚一进来，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [dʒi] [ɡɒŋ] ,
Upon seeing Ji Gong ,
之上 看到 季 锣 ,

瞧见济公，

[ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [pˈænɪkt]
Terrified and panicked
恐惧 和 惊慌失措

吓的惊魂失措，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌn] .
They were about to run .
他们 是 关于 到 跑步 .

就要跑。

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Ji Gong pointed with his hand ,
季 锣 尖 和 他的 手 ,

济公用手一指，

[ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'moʊbəlaɪzd] .
The two thieves were immobilized .
这 二 窃贼 是 固定 .

把两个贼人定住。

[dʒi] [ɡɒŋ] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
Ji Gong in the past ,
季 锣 在 这 过去的 ,

济公过去，

[hiː; hi] [slæpt] [pen] [ʒen] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
He slapped Peng Zhen in the face .
他 被掌掴 彭 真 在 这 脸 .

就打彭振嘴巴，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [naɪs] [wʌn] ,
" **nice one ,**
" 好的 一 ,

"好东西，

[aɪ][hæv; həv] [tuː] [ˈtemplz] ,
I have two temples ,
我 有 二 寺庙 ,

我两座庙，

[ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm] [ˈtwenti] [ˈeɪkəz] [ɒv; əv][lənd] ,
The silver from twenty acres of land ,
这 银 从 二十 英亩 的 土地 ,

二十顷地的银子，

[juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [biːn] [ˈkɪdnæpt] .
You two have been kidnapped .
你 二 有 到过 被绑架 .

叫你二人拐走了。

[tə'deɪ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [kɔːt] .
Today we are in court .
今天 我们 是 在 法庭 .

今天咱们是一场官司。

[dʒi] [ɡɒŋ] [slæpt] [iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [ten] [taɪmz] .
Ji Gong slapped each person ten times .
季 锣 被掌掴 每个 人 十 时代 .

"济公给每人打了十个嘴巴，

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [ɒn][ænd; ənd] [sed] :
Everyone looked on and said :
每个人 看起来 在 和 说 :

众人瞧着说：

" [ði:z] [tu:] [mʌŋks] , "
 " These two monks , "
 " 这些 二 僧侣 , "

"这两个和尚，

[waɪ] [dɪd] [ðɪs] [pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [hɪt] [hɪm] ?
 Why did this poor monk hit him ?
 为什么 做过 这 贫穷的 僧 打 他 ?

怎么这个穷和尚打他，

[wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:d] ?
 Without saying a word ?
 没有 说 一个 单词 ?

也不言语？

[ðə; ði][mæn] [sed] :
 The man said :
 这 男人 说 :

"那人说：

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [rɒŋ] .
 They must be in the wrong .
 他们 必须 是 在 这 错误的 .

"想必他们是没理。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['kærid] [ɪn] [pen] [ʒenz] [bæg] . "
 " The monk was carried in Peng Zhen's bag . "
 " 这 僧 曾是 携带 在 彭 珍的 包 . "

"和尚由彭振兜囊里，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
 He took out more than ten taels of silver .
 他 采取 出去 更多的 比 十 两 的 银 .

掏出十几两银子，

[tʃʊ] [hen] ['kærid] [aɪ 'ti:] .
 Xu Heng carried it .
 徐 恒 携带 它 .

由徐恒兜中，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['fɔ:ti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
 He took out more than forty taels of silver .
 他 采取 出去 更多的 比 四十 两 的 银 .

掏出有四十余两，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
 The monk said :
 这 僧 说 :

和尚说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['mʌni] [ðæt] [wɒz; wəz]['stəʊləŋ][frɒm; frəm][em 'i:] . "
 " This is the money that was stolen from me . "
 " 这 是 这 钱 那 曾是 被盗 从 我 . "

"这是偷的我的银子，

[ɪts] [nɒt] [ɔ:l] [spent] [jet] .
 It's not all spent yet .
 它是 不是 全部 花费 然而 .

还没花完呢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɪð] ['sɪlvə(r)] .
 The monk paid for the food and drink with silver .
 这 僧 有薪酬的 为了 这 食物 和 喝 和 银 .

"和尚拿银子给酒饭帐。

[taɪ] [ðɪ:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ʌp] .
Tie these two people up .
领带 这些 二 人们 向上 .

把这两个人一捆，

[ˈkæəri] [aɪ ˈti:] [ʊn] [ə; eɪ] [ˈʃəʊldə(r)] [pəʊl] .
Carry it on a shoulder pole .
携带 它 在 一个 肩膀 极 .

用扁担一挑。

[nəʊ] [wʌn] [deəd] [tu:; tə] [ɑ:sk] .
No one dared to ask .
不 一 敢于 到 问 .

大家也没人敢问。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈkærid] [ðə; ði] [ˈaɪtəmz] [aʊt] [ʊv; əv] [ðə; ði] [həʊˈtel] .
The monk carried the items out of the hotel .
这 僧 携带 这 项目 出去 的 这 酒店 .

和尚挑着出了酒店，

[aɪ ˈti:] [lʊks] [laɪk] [nju:z] [ˈi:v(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [stri:ts] .
It looks like news even in the streets .
它 看起来 喜欢 消息 甚至 在 这 街道 .

街市上瞧着都觉新闻。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ə; eɪ] [pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] ,
A poor monk ,
一个 贫穷的 僧 ,

"一个穷和尚，

[ˈkæriŋ] [tu:] [mʌŋks] ,
Carrying two monks ,
携带 二 僧侣 ,

挑着两个和尚，

[wʌts] [ˈgəʊɪŋ] [ʊn] ?
What's going on ?
是什么 去 在 ?

这是怎么回事？

[dʒi] [gʊŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

- [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [blaɪnd] , -
' You are blind , '
- 你 是 瞎的 , -

'你们不开眼，

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [ˈtemp(ə)l] [ˌri:ləʊˈkeɪʃn] .
This is my temple relocation .
这 是 我的 寺庙 搬迁 .

这是我庙里搬家。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈkærid] [ðə; ði] [ləʊd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈbʌslɪŋ] [ˈmɑ:kɪt] .
The monk carried the load to the bustling market .
这 僧 携带 这 加载 到 这 繁华 市场 .

"和尚挑着到了闹市口。

[ðə; ði] [kraʊd] , ['wɜ:kɪŋ] [hɑ:d] , [sed] :
The crowd , working hard , said :
这 人群 , 在职的 难的 , 说 :

众卖力气的说:

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

"你们瞧,

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ɒn] [ðə; ði] ['bɪznəs] .
The monk took on the business .
这 僧 采取 在 这 商业 .

和尚揽了买卖。

[æz; əz] [wi:; wi] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As we were talking ,
作为 我们 是 说 ,

"正说着,

[ðə; ði] [mʌŋks] [ə'raɪvd] ['veri] [kləʊz] .
The monks arrived very close .
这 僧侣 到达的 非常 关闭 .

和尚来至切近。

['evriwʌn] [wɒtʃt] ,
Everyone watched ,
每个人 观看 ,

众人瞧着,

[ðeɪ] [tʃəʊz] [tu:] [mʌŋks] .
They chose two monks .
他们 选择 二 僧侣 .

挑了两个和尚,

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɒz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
The public was puzzled .
这 民众 曾是 困惑 .

大众纳闷。

[dʒi] [gɒŋ] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] , ['seɪŋ] . . .
Ji Gong reached out and took out the silver , saying . . .
季 锣 达到 出去 和 采取 出去 这 银 , 说 . . .

济公伸手把银子掏出来。

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

"你们瞧,

[hi:; hi] ['haɪəd] [em 'i:] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði] [ləʊd] [tu:; tə] - .
He hired me to carry the load to Majiahu .
他 雇用 我 到 携带 这 加载 到 - .

他雇我挑到马家湖,

[hi:; hi] [geɪv] ['fɪftɪ] [teɪl] .
He gave fifty taels .
他 给予 五十 两 .

给了五十两。

[hu:z] ['gəʊɪŋ] ?
Who's going ?
谁是 去 ?

你们谁去,

[aɪl] [gɪv] [wʌn] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][pə(r)][ˈpɜːs(ə)n] .

I'll give one tael of silver per person .
患病的 给 一 泰尔 的 银 每 人 ；

一个人我给一两银子，

[pɪk] [aɪ ˈtiː][æʔ; əʔ] - .

Pick it at Majiahu .
挑选 它 在 - ；

挑到马家湖。

[wen] [ðə; ði][ˈpʌblɪk] [hɜːd] [ðɪs] :

When the public heard this :
什么时候 这 民众 听到 这 ；

"大众一听说：

" [gəʊ] ,

" go ,
" 去 ；

"去，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [eɪt] [ɒv; əv][juː ˈes] .

There were eight of us .
那里 是 八 的 我们 ；

我们八个人，

[fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [swɪtʃt] [rəʊlz] .

Four people switched roles .
四 人们 切换 角色 ；

四个人倒换，

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkæri] [wʌn] .

Two people carry one .
二 人们 携带 一 ；

两人抬一个。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 ；

"和尚说：

" [ðæt] [ɪz] .

" that is .
" 那 是 ；

"就是。

" [lets] [ɔːl] [teɪk] [ˈpɪktʃəz] [ænd; ənd] [muːv] [ˈfɔːwəd] . "

" Let's all take pictures and move forward . "
" 我们来吧全部 拿 图片 和 移动 向前 ； "

"大众拍起来往前走。

[dʒʌst] [əˈraɪvd] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] ,

Just arrived at the entrance of Majiahu Village ,
只是 到达的 在 这 入口 的 - 村庄 ；

刚到马家湖村口，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ʃaʊt] [frɒm; frəm][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] :

Then I heard someone shout from over there :
然后 我 听到 某人 喊 从 超过 那里 ；

就听那边有人喊：

" [gʊd] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] , "

" Good old Taoist priest , "
" 好的 老的 道教 牧师 ； "

"好老道，

[jʊː; jʊ̯][deə(r)] [kɪl] [ˈaʊə(r)] [ˈkɒmreɪdɪz] ?
You dare kill our comrades ?
你 敢 杀 我们的 同志们 ?

你敢把我们差事杀了，

[dʒi] [ɡɒŋ] , [kʌm] [ˈkwɪkli] !
Ji Gong , come quickly !
季 锣 , 来 迅速地 !

济公快来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
The monk looked up and saw . . .
这 僧 看起来 向上 和 锯 . . .

"和尚抬头一看，

[hiː; hi][ɪz][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
He is an old Taoist priest .
他 是 一个 老的 道教 牧师 .

是一个老道，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɜːd] .
Holding a precious sword .
保持 一个 宝贵的 剑 .

手执宝剑。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ˈmaːstə(r)] [luːˈhɑːn] [rʌʃ] [ˈfɔːwəd] .
Only then did Master Luohan rush forward .
仅有的 然后 做过 掌握 罗汉 匆忙 向前 .

罗汉爷这才起奔上前，

[tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst]
To fight the old Taoist priest
到 斗争 这 老的 道教 牧师

要跟老道斗法，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [dʒi] [ɡɒŋ] [bɜːnz] [daʊn] [mɛŋ] - [ˈbændɪt] , [ˈdɑːəʊ][dʒiː] [ɪnˈspaɪəz] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt]
Chapter 100 : Ji Gong Burns Down Meng Qingyuan's Bandit , Dao Zhi Inspires the Spirit
章 - : 季 锣 烧伤 向下 孟 - 土匪 , 道 智 鼓舞人心 这 精神

[eɪp] [tuː; tə] [trænsˈfɔːm]
Ape to Transform
猿 到 转换

第一百回 济公火烧孟清元 贼道智激灵猿化

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [ˈhaɪəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈkæri] [pen] [ʒen] , [huː] [wɒz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ]
It is said that Ji Gong hired someone to carry Peng Zhen , who was carrying a
它 是 说 那 季 锣 雇用 某人 到 携带 彭 真 , WHO 曾是 携带 一个

[səʊp] [ˈbɑːskɪt] .
soap basket .
肥皂 篮子 .

话说济公雇人搭着皂托头彭振，

[tʃʊ] [hɛŋ] , [ðə; ði] [mʌŋk] [ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈflaʊəz]
Xu Heng , the monk of ten thousand flowers
徐 恒 , 这 僧 的 十 千 花朵

万花僧徐恒，

[wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
We have just arrived at the entrance of Majiahu Village .
我们 有 只是 到达的 在 这 入口 的 - 村庄 :

刚来到马家湖村口。

[ɔːlɪ][ai] [hɜːd] [wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] :
All I heard was someone shouting from the other side :
全部 我 听到 曾是 某人 喊叫 从 这 其他 边 :

只听对面有人嚷：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] ,
Old Taoist ,
老的 道教 ,

老道，

[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə][rɒb][ænd; ænd] [kɪl] ['sʌmwʌn] [ɒn][ˈdʒuːtɪ] .
You dare to rob and kill someone on duty .
你 敢 到 抢 和 杀 某人 在 责任 :

你敢劫杀差事。

[dʒi] [ɡɒŋ] , [kʌm] ['kwɪkli] !
Ji Gong , come quickly !
季 锣 , 来 迅速地 !

济公快来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] ,
The monk looked at it ,
这 僧 看起来 在 它 ,

"和尚一看，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
He was an old Taoist priest .
他 曾是 一个 老的 道教 牧师 :

乃是一个老道，

[ðeɪ] [ˌɪntə'septɪd] [dʒəʊ] ['ruːi][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ɡruːp] [æt; ət][ˌɑːkʃjuːən] ['ɔːltə(r)] .
They intercepted Zhou Rui and his group at Xiaoxuan Altar .
他们 截获 周 瑞 和 他的 团体 在 小轩 坛 :

截住小玄坛周瑞一千众人。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ˈɑːftə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] [left] [mɑːdiːə] [leɪk] [ðæt] [naɪt] ,
After Ji Gong left Majia Lake that night ,
后 季 锣 左边 马佳 湖 那 夜晚 ,

济公夜内由马家湖走后，

[ˈʃaʊ] - [dʒəʊ] ['ruːi] ,
Xiao Baitan Zhou Rui ,
肖 - 周 瑞 ,

小百坛周瑞、

[red] - [feɪst] ['taɪgə(r)][ˈluːoʊ][biˈɑːoʊ][led] ['twenti] [men] .
Red - faced Tiger Luo Biao led twenty men .
红色的 - 面对 老虎 罗 彪 引领 二十 男人 :

赤面虎罗镡带领二十个伙计，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [mɑ:][dʒʌn] ,
Upon seeing Ma Jun ,
之上 看到 马 俊 ,

一见马俊，

[mɑ:][dʒʌn] [sed] :
Ma Jun said :
马 俊 说 :

马俊说：

" [tu:] [skwɒd] [ˈli:dəz] . "
" Two squad leaders . "
" 二 队 领导人 : "

"二位班头，

[naʊ] , [ə'kɔ:diŋ] [tu:; tə][dʒi] [gɔ:ŋz] [ɪn'strʌkʃənz] ,
Now , according to Ji Gong's instructions ,
现在 , 根据 到 季 锣的 指示 ,

现有济公的吩咐，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [θi:vz] [hɪə(r)] .
There are three thieves here .
那里 是 三 窃贼 这里 .

这里三个贼，

[aɪ][təʊld][ju:; jʊ] [tu:] [tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] .
I told you two to wait until dawn .
我 讲述 你 二 到 等待 直到 黎明 .

叫你们二位等候天亮，

[teɪk] [ðə; ði] [θi:f] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] .
Take the thief back to the yamen .
拿 这 贼 后退 到 这 衙门 .

把贼人押回衙门，

[pli:z] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [ˈbɒdi] , [sɜ:(r)] .
Please come and examine the body , sir .
请 来 和 检查 这 身体 , 先生 .

请老爷前来验尸。

[hi:; hi][ˈi:v(ə)n][təʊld][ju:; jʊ][tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə] [kʌm] [bæk] [brɪ'fɔ:(r)] [ju:; jʊ] [left] .
He even told you to wait for him to come back before you left .
他 甚至 讲述 你 到 等待 为了 他 到 来 后退 前 你 左边 .

还叫你们等他老人家回来你们再走。

[dʒəʊ] [ˈru:i] ,
Zhou Rui ,
周 瑞 ,

"周瑞、

[ˈlu:ʊʊ][bi'ɑ:ʊʊ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Luo Biao nodded in agreement .
罗 彪 点头 在 协议 .

罗镛点头答应。

[wen] [aɪ 'ti:] [gets] [laɪt] ,
When it gets light ,
什么时候 它 获得 光 ,

等到天亮，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈsekənd] [ˈmɑ:stə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌtʃɑ:ŋ'fɑ:n] [ˈkɑʊnti] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
There was a second master from the Changshan County government office .
那里 曾是 一个 第二 掌握 从 这 长山 县 政府 办公室 .

有常山县衙门的二爷，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] ,
Riding a horse ,
骑术 一个 马 ,

骑着马，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][mɑː][dʒʌnz] [haʊs] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] .
They came to Ma Jun's house to inquire .
他们 来了 到 马 俊的 房子 到 查询 .

来到马俊家来打听。

[əˈrɪdʒənəli] , [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt][wəz; wəz] [ˈwʌrɪd] .
Originally , the county magistrate was worried .
起初 , 这 县 地方法官 曾是 担心 .

原来知县不放心，

[dʒəʊ] [ˈruːi][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [dɪd] [nɒt] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈjɑːmən] [ɔːl] [naɪt] .
Zhou Rui and the others did not return to the yamen all night .
周 瑞 和 这 其他的 做过 不是 返回 到 这 衙门 全部 夜晚 .

一夜未见周瑞等回衙门，

[ænd; ənd] [huː] [nəʊz] [haʊ] [ˈmeni] [laɪvz; lɪvz][hæv; həv] [biːn] [lɒst] .
And who knows how many lives have been lost .
和 WHO 知道 如何 许多 生活 有 到过 丢失的 .

又不知出了多少人命，

[ˈfaɪnəli] , [ɪts] [ðə; ði][lənd][pɒv; əv] [tʃɑːŋˈʃɑːn] [ˈkaʊnti] .
Finally , it's the land of Changshan County .
最后 , 它是 这 土地 的 长山 县 .

总算是常山县的地面。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sent] [ðə; ði] [ˈstjuːəd] ,
Therefore , the master sent the steward ,
所以 , 这 掌握 发送 这 管家 ,

故此老爷派管家，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][mɑː][dʒʌnz] [haʊs] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] .
They came to Ma Jun's house to inquire .
他们 来了 到 马 俊的 房子 到 查询 .

到马俊家来打听。

[ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] [sɔː] [dʒəʊ] [ˈruːi] ,
The butler saw Zhou Rui ,
这 管家 锯 周 瑞 ,

管家一见周瑞，

[dʒəʊ] [ˈruːi] [ðen] [riˈkaunt] [hɪz; ɪz][plæn][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [θiːvz] [ðæt] [naɪt] .
Zhou Rui then recounted his plan to kill the thieves that night .
周 瑞 然后 叙述 他的 计划 到 杀 这 窃贼 那 夜晚 .

周瑞就把夜内杀贼的话一说。

[ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] [sed] :
The butler said :
这 管家 说 :

管家说：

[dʒəʊ] [tuː] ,
Zhou Tou ,
周 游览 ,

"周头，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [bæk] [ˈkwɪkli] .
You should go back quickly .
你 应该 去 后退 迅速地 .

你们快回去罢、

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈwʌrid] .
The master was very worried .
这 掌握 曾是 非常 担心 .

老爷甚不放心，

[ðeɪ] [ɑːskt] [em ˈiː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ˈvɪzɪt] .
They asked me to come and visit .
他们 问 我 到 来 和 访问 .

叫我来访问。

[juː; jʊ] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [juː; jʊ][get] [bæk]
You wait until you get back
你 等待 直到 你 得到 后退

你等回去，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [rɪˈliːvd] .
The master was relieved .
这 掌握 曾是 松了口气 .

老爷就放了心了。

[dʒəʊ] [ˈruːi] [sed] :
Zhou Rui said :
周 瑞 说 :

"周瑞说：

" [ɔːlˈraɪt] , "
" **Alright** , "
" 好吧 , "

"也好，

[aɪl] [ˈeskɔːt] [ðəm; ðəm] [bæk] [fɜːst] .
I'll escort them back first .
患病的 护送 他们 后退 第一的 .

我先押解喊人回去。

[mɑː] [dʒʌn] [sed] :
Ma Jun said :
马 俊 说 :

"马俊说：

[dʒəʊ] [tuː] ,
Zhou Tou ,
周 游览 ,

"周头，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɪgˈzæmɪn] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
You need to hurry up and have the master examine the body .
你 需要 到 匆忙 向上 和 有 这 掌握 检查 这 身体 .

你赶紧请老爷来验尸。

[dʒəʊ] [ˈruːi] [sed] :
Zhou Rui said :
周 瑞 说 :

"周瑞说：

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 .

"是。

" [aɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈhaɪəd][ə; eɪ][kɑː(r)] . "
" **I immediately hired a car .** "
" 我 立即地 雇用 一个 车 . "

"立刻雇了一辆车，

[ðeɪ] [pʊt][ðə; ði] [θri:] [θi:vz] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] .

They put the three thieves in the car .
他们 放 这 三 窃贼 在 这 车 .

把三个贼人搁在车上。

[ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] , [ðə; ði]['hedmæn; 'hedmən][ænd; ənd][ðə; ði]['jɑ:mən] ['rʌnərz]

The common people , the headman and the yamen runners
这 常见的 人们 , 这 村长 和 这 衙门 跑步者

大众班头衙役,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['eskɔ:tid] [aʊt][ɒv; əv][mɑ:][dʒʌnz] [haʊs] .

They were escorted out of Ma Jun's house .
他们 是 护送 出去 的 马 俊的 房子 .

押解着出了马俊家中。

[dʒʌst][æz; əz][wi:; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] ,

Just as we reached the entrance of Majiahu Village ,
只是 作为 我们 达到 这 入口 的 - 村庄 ,

正走到马家湖村口,

[ðen] [æn; ən][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ə'priəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .

Then an old Taoist priest appeared from the opposite direction .
然后 一个 老的 道教 牧师 出现 从 这 对面的 方向 .

只见对面来了一个老道。

['enəmi:z] [heə(r)] ,

Enemy's hair ,
敌人的 头发 ,

被敌头发,

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['sætiŋ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] ,

Wearing a blue satin Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 缎 道教 长袍 ,

身穿蓝缎道袍,

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] ['fu:z] ,

White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋,

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:d] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,

Holding a sword in his hand ,
保持 一个 剑 在 他的 手 ,

手中提着宝剑,

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fɪəs] [ænd; ənd] ['menəsɪŋ] [ə'piərəns] .

He had a fierce and menacing appearance .
他 有 一个 凶猛的 和 威胁 外貌 .

长得凶眉恶目,

[ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [θɪk] [biəd] .

A man with a thick beard .
一个 男人 和 一个 厚的 胡须 .

一部刚髯。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['tʃɑ:ntɪd] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊdə] .

The old Taoist priest chanted the name of the Buddha .
这 老的 道教 牧师 吟诵 这 姓名 的 这 佛 .

老道口念无量佛,

[stɒp][ðə; ði] ['vi:əkl] .

Stop the vehicle .
停止 这 车辆 .

把车辆截住,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][du:; də] ?
What do you do ?
什么 做 你 做 ?

"你们是做什么的？

[dʒəʊ] ['ru:i] [sed] ;
Zhou Rui said ;
周 瑞 说 ;

"周瑞说；

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] [frɒm; frəm] [ˌtʃɑ:ŋ'ʃɑ:n] ['kaʊnti] , "
" We are officials from Changshan County , "
" 我们 是 官员 从 长山 县 , "

"我们是常山县的官人，

[ðə; ði] [θi:f] [wɪð] [ðə; ði][əʊpən] [fleɪm] [ɪn] -
The thief with the open flame in Majiahu
这 贼 和 这 打开 火焰 在 -

在马家湖拿着的明火贼犯，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən][tu:; tə][ðə; ði][ˈjɑ:mən] ([ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) .
They were taken to the yamen (government office) .
他们 是 已采取 到 这 衙门 (政府 办公室) .

往衙门解。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [let] [em ˈi:] [si:] [ðə; ði] [θi:f] [aɪv] [kɔ:t] . "
" Let me see the thief I've caught . "
" 让 我 看 这 贼 我已经 捕捉 . "

"我瞧瞧拿住的贼。

[dʒəʊ] ['ru:i] [sed] :
Zhou Rui said :
周 瑞 说 :

"周瑞说：

" [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] , "
" Old Taoist , "
" 老的 道教 , "

"老道，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ?
What are you looking at ?
什么 是 你 寻找 在 ?

你瞧什么？

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是哪的？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [ðə; ði] ['maʊntən] [mænz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [mɛŋ] . "
" The mountain man's surname is Meng . "
" 这 山 男人的 姓 是 孟 . "

"山人姓孟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['tʃɪŋ'juː'ɑːn] .
His name is Qingyuan .
他的 姓名 是 清源 .

叫清元。

" [ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] , "
" This old Taoist priest , "
" 这 老的 道教 牧师 , "

"这个老道，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - ['sekənd] ['dʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] .
He was originally Hua Qingfeng's second junior brother .
他 曾是 起初 华 - 第二 初级 兄弟 .

原是华清风的二师弟。

[hiː; hi][ɪz] ['kʌrəntli] ['præktɪsɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)l][ɒn] ['ɜːləŋ] ['maʊntən] .
He is currently practicing at the Sanqing Temple on Erlang Mountain .
他 是 现在 练习 在 这 - 寺庙 在 二郎 山 .

他在二狼山三清现修行。

['əʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['fɔːmə(r)] ,
Only because of the former ,
仅有的 因为 的 这 以前的 ,

只因前者，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [smɔːl] [pɑːðz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [lɪŋsiːaʊ] ['temp(ə)l][ɪn] [tiːˈænʃæn] .
There are two small paths within the ancient Lingxiao Temple in Tianshan .
那里 是 二 小的 路径 之内 这 古老的 凌霄 寺庙 在 天山 .

有古天山凌霄观内的两个小道重，

[ðeɪ] [fled][tuː; tə] ['ɜːləŋ] ['maʊntən] .
They fled to Erlang Mountain .
他们 逃亡 到 二郎 山 .

逃到二狼山去，

[aɪ ˈtiː][ɪz] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] [bɜːnd] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] .
It is mentioned that his master was burned away by the mad monk Ji Dian .
它 是 提及 那 他的 掌握 曾是 烧伤 离开 经过 这 疯狂的 僧 季 迪安 .

提说他师父被济颠和尚烧跑，

[ʌn'ʃʊə(r)][ɒv; əv] ['weðə(r)] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɔː(r)][daɪ] .
Unsure of whether they live or die .
不确定 的 无论 他们 居住 或者 死 .

不知生死存亡。

[əˈpɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [mɛŋ] ['tʃɪŋ'juː'ɑːn]
Upon hearing this , Meng Qingyuan
之上 听力 这 , 孟 清源

孟清元一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[wen] [ai] [sɔ:] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] ,
When I saw the mad monk Ji Dian ,
什么时候 我 锯 这 疯狂的 僧 季 迪安 ,

哪时我见着济颠和尚，

[ai][hæv; həv][ðə; ði] [dʒəʊ] [tjæ] [ˈfaɪəri] [sɜ:d] ,
I have the Zhou Tian Fiery Sword ,
我 有 这 周 田 火热 剑 ,

我有周天烈火剑，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [bɜ:n] [dʒi][daɪ'æn] [ə'laɪv] .
They were going to burn Ji Dian alive .
他们 是 去 到 烧伤 季 迪安 活 .

活活要把济颠烧死，

[ai][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
I must avenge my brother .
我 必须 报仇 我的 兄弟 .

必要给我兄报仇。

[tə'deɪ] [hi:; hi] [went] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tu:; tə] [kʌt] [wʊd] .
Today he went up the mountain to cut wood .
今天 他 去 向上 这 山 到 切 木头 .

"今天他上山砍木头。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [fju:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈdu:ɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:k] .
There were a few people doing the work .
那里 是 一个 很少 人们 正在做 这 工作 .

有几个做活的，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈrezɪdənts] [ɒv; əv] - .
They are residents of Majiahu .
他们 是 居民 的 - .

是马家湖的居民，

[gəʊ][tu:; tə] [ˈɜ:læŋ] [ˈmaʊntən] [tu:; tə] [wɜ:k] .
Go to Erlang Mountain to work .
去 到 二郎 山 到 工作 .

到二狼山去做活，

[ˈpʊtɪŋ] [ə'saɪd][ðə; ði] [ˈɡɒsɪp] ,
Putting aside the gossip ,
推杆 旁边 这 闲话 ,

丢开闲话，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] , " "
Old Taoist , " "
" 老的 道教 , " "

"老道，

[lɑ:st] [naɪt] ,
Last night ,
最后的 夜晚 ,

昨天晚上，

[ˈaʊə(r)] - [ˈeəriə][ɪz] [ˈbʌslɪŋ] [wɪð] [æk'tɪvəti] !
Our Majiahu area is bustling with activity !
我们的 - 区域 是 繁华 和 活动 !

我们马家湖热闹了，

[ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [dʒu:'æŋ][dʒu:] , [mɑ:] [dʒʌŋ] , [ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪjəlz] ['fæməli] .
The white - faced Zhuan Zhu , Ma Jun , the high - ranking official's family .
这 白色的 - 面对 转 朱 , 马 俊 , 这 高的 - 排行 官员的 家庭 .

白脸专诸马俊马大官人家中，

[ə'ɒpənli] ['ɑ:s(ə)n][ænd; ənd] ['vaɪələns]
Openly arson and violence
公然 纵火 和 暴力

闹明火执仗，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] .
It was quite a commotion .
它 曾是 相当 一个 骚动 .

闹的甚凶，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi] [ɡɒŋ] [hu:] [kɪld] [ðem; ðəm] .
I heard that it was all the monk Ji Gong who killed them .
我 听到 那 它 曾是 全部 这 僧 季 锣 WHO 被杀 他们 .

听说都是济公和尚杀了。

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [sed] [tu:; tə] [bi; bi] [ʌnɪn'tenʃənl] . "
" This was said to be unintentional . "
" 这 曾是 说 到 是 无意的 . "

"这个说是无心，

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [hæd; həd] [ɡʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
The old Taoist priest had good intentions .
这 老的 道教 牧师 有 好的 意图 .

老道却是有心。

[ə'pɒŋ] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi] [daɪ'æŋ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət] - , [mɛŋ] ['tʃɪŋ'ju:'ɑ:n] . . .
Upon hearing that the monk Ji Dian had arrived at Majiahu , Meng Qingyuan . . .
之上 听力 那 这 僧 季 迪安 有 到达的 在 - , 孟 清源 . . .

孟清元一听济颠和尚到马家湖来了，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [faɪnd] [hɪm] .
I'm going to find him .
我是 去 到 寻找 他 .

"我去找他，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['si:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] .
To avenge my senior brother .
到 报仇 我的 高级的 兄弟 .

给我师兄报仇。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [let] [hɪz; ɪz] [heə(r)] [daʊn] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪ'fɛv(ə)ld] ['mænə(r)] .
The old Taoist priest let his hair down in a disheveled manner .
这 老的 道教 牧师 让 他的 头发 向下 在 一个 蓬头垢面 方式 .

"老道把发髻披散，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:d] [wɪð] [hɪm] [æz; əz] [hi:; hi] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
He took the precious sword with him as he descended the mountain .
他 采取 这 宝贵的 剑 和 他 作为 他 下降 这 山 .

带了宝剑下山。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɔ:kt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
The old Taoist priest walked to the entrance of Majiahu Village .
这 老的 道教 牧师 步行 到 这 入口 的 - 村庄 .

老道走到马家湖村口，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [dʒəʊ] ['ru:i] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɡru:p] .
They encountered Zhou Rui and his group .
他们 遭遇 周 瑞 和 他的 团体 .

碰见周瑞众人，

[ˈeskɔ:t] [ˈdʒu:tɪz] .

Escort duties .
护送 职责 .

押解差事。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :

The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] .

I want to see .
我 想 到 看 .

"我要瞧瞧。

[ði:z] [θri:] [θi:vz] ,

These three thieves ,
这些 三 窃贼 ,

"这三个贼人,

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .

They all recognized the old Taoist priest .
他们 全部 认可 这 老的 道教 牧师 .

都认得老道。

[hæn] [ʃju:] , [ðə; ði] [ˈpleɪbɔɪ] , [sed] :

Han Xiu , the playboy , said :
韩 秀 , 这 花花公子 , 说 :

桃花浪子韩秀说:

" [ˈmɑ:stə(r)] [mɛŋ] , [pli:z] [seɪv] [em ˈi:] . "

" Master Meng , please save me . "
" 掌握 孟 , 请 节省 我 . "

"孟道爷救我罢。

[jæŋ] [dʒi:] [sed] :

Yang Zhi said :
杨 智 说 :

"杨志说:

" [ˈmɑ:stə(r)] [mɛŋ] , [pli:z] [seɪv] [em ˈi:] . "

" Master Meng , please save me . "
" 掌握 孟 , 请 节省 我 . "

"孟道爷救我罢。

[ʒɑ:ŋ] [tʃi:] [sed] :

Zhang Qi said :
张 齐 说 :

"张七说:

" [ˈmɑ:stə(r)] [mɛŋ] , [pli:z] [seɪv] [em ˈi:] . "

" Master Meng , please save me . "
" 掌握 孟 , 请 节省 我 . "

"孟道爷救我罢。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [mɛŋ] [ˈtʃɪŋˈju:ˈɑ:n] . . .

Upon hearing this , Meng Qingyuan . . .
之上 听力 这 , 孟 清源 . . .

"孟清元一听,

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

[wɒt] [gʊd] [wɪl] [aɪ 'ti:] [du:; də] [em 'i:] [ɪf] [ðə; ðɪ] [θri:] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [tri:t] [em 'i:] [ðɪs] [wei] ?
What good will it do me if the three of you treat me this way ?
什么 好的 将要 它 做 我 如果 这 三 的 你 对待 我 这 方式 ?

"你三个人待我有什么好处，

[aɪl] [seɪv] [ju:; jʊ] ?
I'll save you ?
患病的 节省 你 ?

我救你们？

[ðə; ðɪ] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ænd; ənd] [jæn] - [ˈɒf(ə)n] [,dɪsə'gri:] .
The old Taoist priest and Yang Zhisu often disagreed .
这 老的 道教 牧师 和 杨 - 经常 不同意 .

"老道跟杨志素常不对，

[mɛŋ] ['tʃɪŋ'ju: 'ɑ:n] [sed] :
Meng Qingyuan said :
孟 清源 说 :

孟清元说：

[jæn] [dʒi:] ,
Yang Zhi ,
杨 智 ,

"杨志，

[ju:v] ['faɪnəli] [met] [jɔ:(r); jə(r)] [mætʃ] .
You've finally met your match .
你已经 最后 遇见 你的 匹配 .

你也有今日。

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"杨志一听说：

" [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] , " "
" Old Taoist , "
" 老的 道教 , "

"老道，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [stɒp] ['kleɪmɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['hɪərəʊ] .
You should stop claiming to be a hero .
你 应该 停止 声称 到 是 一个 英雄 .

你少称雄，

[maɪ] ['mɑ:stə(r)] [ɪz] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [deθ] .
My master is not afraid of death .
我的 掌握 是 不是 害怕的 的 死亡 .

我大老爷不怕死。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['pʌnɪʃt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [lɔ:z] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] .
He was punished according to the laws of the country .
他 曾是 受到惩罚 根据 到 这 法律 的 这 国家 .

打受了国法王章，

[ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['twenti] [j'iəz] ,
In another twenty years ,
在 其他 二十 年 ,

再有二十年，

[aɪm] [ɪn] [maɪ] ['twentɪz] .
I'm in my twenties .
我是 在 我的 二十多岁 .

我又二十多岁。

[stɒp] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] .
Stop talking nonsense .
停止 说 废话 .

你少说便宜话，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] [waɪl] [wiː; wi][kæn; kən] .
Get out of here while we can .
得到 出去 的 这里 尽管 我们 能 .

趁此滚开，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[aɪ][kæn; kən] [kɜːs] [juː; jʊ] .
I can curse you .
我 能 诅咒 你 .

我可骂你。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] . . .
Upon hearing this , the old Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .

"老道一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌft] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [kɪld] [jæn] [dʒiː] .
He drew his sword and killed Yang Zhi .
他 画 他的 剑 和 被杀 杨 智 .

拉出宝剑竟将杨志杀了。

[dʒəʊ] [ˈruːi] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [sed] :
Zhou Rui looked at it and said :
周 瑞 看起来 在 它 和 说 :

周瑞一瞧说：

" [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] , [juː; jʊ][hæv; həv] [kwɔɪt] [ðə; ði] [nɜːv] ! "
" **Old Taoist priest , you have quite the nerve !** "
" 老的 道教 牧师 , 你 有 相当 这 神经 ! "

"老道你好大胆量！

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwɒntɪd] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [huː] [ˈəʊpənli] [kəˈmɪts] [ɑːmd] [ˈrɒbəri] .
This is a wanted criminal who openly commits armed robbery .
这 是 一个 通缉 刑事 WHO 公然 提交 武装 抢劫 .

这是明火执仗的要犯，

[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
You dare to kill him .
你 敢 到 杀 他 .

你敢给杀了。

[gaɪz] ,
Guys ,
伙计们 ,

伙计们，

[lɒk] [hɪm] [ʌp] .
Lock him up .
锁 他 向上 .

把他锁上。

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] ['hedɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
The crowd was heading towards the old Taoist priest .
这 人群 曾是 标题 向 这 老的 道教 牧师 :

"众人正奔老道，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [iːtɪ] [wʌn][ænd; ənd] [sed] :
The old Taoist pointed to each one and said :
这 老的 道教 尖 到 每个 一 和 说 :

老道用手一一指说：

" ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] . "
" Coming here to die . "
" 未来 这里 到 死 : "

"前来送死。

" [juːz][ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['friːzɪŋ] ['evriwʌn] [ɪn] [pleɪs] . "
" Use the method of freezing everyone in place . "
" 使用 这 方法 的 冷冻 每个人 在 地方 : "

"用定神法把众人全部定住。

[dʒəʊ] ['ruːi][wɒz; wəz] ['ʃaʊtɪŋ] ['æŋkʃəsli] .
Zhou Rui was shouting anxiously .
周 瑞 曾是 喊叫 焦虑地 :

周瑞正在着急叫喊，

[ðen] [dʒi] [ɡɒŋ] [ə'raɪvd] .
Then Ji Gong arrived .
然后 季 锣 到达的 :

只见济公来了，

[dʒəʊ] ['ruːi] ['ʃaʊtɪd] :
Zhou Rui shouted :
周 瑞 喊叫 :

周瑞喊道：

" [dʒi] [ɡɒŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" Ji Gong has arrived ! "
" 季 锣 有 到达的 ! "

"济公来了！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [hɪə(r)][aɪ ˈti:] ['kʌmz] . "
" Here it comes . "
" 这里 它 来 : "

"来了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
The monk pointed with his hand .
这 僧 尖 和 他的 手 :

"和尚用手一指，

[ðə; ði] ['kaːmɪŋ] [spel] [ɒn] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] .
The calming spell on everyone was removed .
这 平静 拼写 在 每个人 曾是 已移除 :

把众人的定神法撤了。

[dʒəʊ] ['ruːi][wɒz; wəz][təʊld][tuː; tə] [brɪŋ] [pen] [ʒen] ,
Zhou Rui was told to bring Peng Zhen ,
周 瑞 曾是 讲述 到 带来 彭 真 ,

叫周瑞把彭振、

[tʃɔ] [hɛŋ] [left] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ðə; ði] [kɑ:(r)] .

Xu Heng left it in the car .
徐 恒 左边 它 在 这 车 。

徐恒搁在车上，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['teɪkən] [tu:; tə] [ðə; ði] ['jɑ:mən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) .

They were all taken to the yamen (government office) .
他们 是 全部 已采取 到 这 衙门 (政府 办公室) 。

一并解到衙门去。

[ðeɪ] [geɪv] [ðə; ði] ['pɔ:tə(r)] [eɪt] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .

They gave the porter eight taels of silver .
他们 给予 这 搬运工 八 两 的 银 。

给了挑担的八两银子。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [keɪm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [sed] :

The monk came over and said :
这 僧 来了 超过 和 说 。

和尚过来说：

" [əʊld] ['mɑ:stə(r)] [mɛŋ] , "

" Old Master Meng , "
" 老的 掌握 孟 , "

"孟老道，

[du:; də] [ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] [ɔ:(r)] [nɒt] ?

Do you recognize me or not ?
做 你 认出 我 或者 不是 ？

你认得我不认得？

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :

The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 。

"老道说：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ?

" Who are you ?
" WHO 是 你 ？

"你是谁？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :
季 锣 说 。

"济公说：

" [aɪ] [eɪ 'em] [dʒi] [daɪ'æn] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] . "

" I am Ji Dian from Lingyin Temple . "
" 我 是 季 迪安 从 灵隐 寺庙 。

"我是灵隐寺济颠。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] :

Upon hearing this :
之上 听力 这 。

"孟清元一听说：

[ˈwʌndə(r)] [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['kreɪzi] ['pɜ:s(ə)n] [hi:; hi] [ɪz] !

wonder what kind of crazy person he is !
想知道 什么 种类 的 疯狂的 人 他 是 ！

"我想是怎么个济颠！

[ʃi:'æŋ] [tʃɑ:ŋ] [hæz; həz] [θri:] [hedz] .

Xiang Chang has three heads .
向 张 有 三 头部 。

项长三头，

[sɪks] [ɑ:mz] [grəʊ] [ɒn][ðə; ði] ['ʃəuldəz]
Six arms grow on the shoulders
六 武器 生长 在 这 肩膀

肩生六臂，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['begə(r)] [mʌŋk] .
It turned out to be a beggar monk .
它 转向 出去 到 是 一个 乞丐 僧 .

原来是一个丐僧。

[jʊr; jər] [nɒt] ['getɪŋ] [ə'weɪ] [tə'deɪ] .
You're not getting away today .
你是 不是 获得 离开 今天 .

今天你休想逃命。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] . . . "
" The way of the monk is . . . "
" 这 方式 的 这 僧 是 . . . "

"孟者道，

[ju:; jʊ] [dɪsə'gri:] ?
You disagree ?
你 不同意 ?

你不服，

[lets] [gəʊ] ['sʌmweə(r)] [sɪ'klu:dɪd] [ænd; ənd] [tɔ:k] .
Let's go somewhere secluded and talk .
我们来吧 去 某处 僻 和 讲话 .

咱们两个人到无人之处去说道。

" [ɪk'spleɪn] :
" explain :
" 解释 :

"说：

" [gʊd] .
" good .
" 好的 .

"好。

" [ɪ'mi:diətli] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋks] , "
" Immediately with the monks , "
" 立即地 和 这 僧侣 , "

"立刻同着和尚，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [aʊt'saɪd][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
We arrived outside the mountain pass .
我们 到达的 外部 这 山 经过 .

来到山口以外。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [əʊld][ɪ'daʊɪst; 'taʊɪst] [wɪð] [spɑ:s] [heə(r)] , "
" Old Taoist with sparse hair , "
" 老的 道教 和 疏 头发 , "

"杂毛老道，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)][plænz] ?
What are your plans ?
什么 是 你的 计划 ?

你打算怎么样？

[mɛŋ] ['tɪŋ'ju: 'ɑ:n] [sed] :
Meng Qingyuan said :
孟 清源 说 :

"孟清元说：

" [gʊd] ['mædmən] ,
" Good madman ,
" 好的 狂人 ,

"好济颠，

[ju:; jʊ] [bɜ:nd] [maɪ] ['heɪfu:] [ʒɑ:ŋ] - [tu:; tə] [deθ] .
You burned my nephew Zhang Miaoxing to death .
你 烧伤 我的 侄子 张 - 到 死亡 :

你把我师侄张妙兴烧死。

[ju:; jʊ][hæv; həv][wʌns] [ə'gen] [pʊt] [maɪ] ['heɪfu:] [dʒi: 'æŋ][ti: ɑnru: i][tu:; tə] [deθ] .
You have once again put my nephew Jiang Tianrui to death .
你 有 一次 再次 放 我的 侄子 江 天瑞 到 死亡 :

你又把我师侄姜天瑞置死。

[ju:; jʊ] [bɜ:nd] [maɪ] ['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] [ə'weɪ] .
You burned my senior brother Hua Qingfeng away .
你 烧伤 我的 高级的 兄弟 - 华 青峰 离开 :

你把我师兄华清风烧走，

[ʌn'ʃʊə(r)][ɒv; əv] ['weðə(r)] [hi:; hi][ɪz] [ə'laɪv] [ɔ:(r)] [ded] .
Unsure of whether he is alive or dead .
不确定 的 无论 他 是 活 或者 死的 :

不知生死。

[aɪm] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə][get] [rɪ'vendʒ] [ɒn][ju:; jʊ] .
I'm determined to get revenge on you .
我是 决定 到 得到 复仇 在 你 :

我特要找你报仇。

[tə'deɪ] [ju:; jʊ][mʌst; məst] [əd'mɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [ɡɪlt] [ænd; ænd] [ək'sept] [dɪ'fi:t] .
Today you must admit your guilt and accept defeat .
今天 你 必须 承认 你的 有罪 和 接受 击败 :

今天你要认罪服输，

[ni:l] [daʊn] [ænd; ænd] [kaʊ'taʊ] [tu:; tə][em 'i:] .
Kneel down and kowtow to me .
下跪 向下 和 磕头 到 我 :

跪倒给我磕头，

[kɔ:l] [em 'i:]['mɑ:stə(r)] [θri:] [taɪmz] .
Call me Master three times .
称呼 我 掌握 三 时代 :

叫我三声祖师父，

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 :

我饶你不死。

['ʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如要不然，

[aɪ][təʊld][jʊː; jʊ] [bæk] [ðen][ðæt] [jʊd] [daɪ] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] ['berɪəl] [pleɪs] .
I told you back then that you'd die without a burial place .
我 讲述 你 后退 然后 那 你会 死 没有 一个 葬礼 地方 .
当时叫你死无葬身之地。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [lɑːft] ['hɑːtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
The monk laughed heartily and said :
这 僧 笑了 衷心地 和 说 :
"和尚哈哈大笑说:

" [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [wɪð] [spɑːs] [heə(r)] , "
" Old Taoist with sparse hair , "
" 老的 道教 和 疏 头发 , "
"杂毛老道,

[jʊː; jʊ] ['skaʊndrəl] , [jʊː; jʊ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [jɔː(r); jə(r)][ˈdjuːtɪ][ænd; ənd] [ki:p] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]
You scoundrel , you don't know how to fulfill your duty and keep to your
你 恶棍 , 你 不 知道 如何 到 实现 你的 责任 和 保持 到 你的
[pəʊst] .
post .
邮政 .

你这厮不知奉公守分，
[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [em 'iː] [wɪ'daʊt] ['eni] ['riːz(ə)n] .
They came to see me without any reason .
他们 来了 到 看 我 没有 任何 原因 .

无故前来找我，
[jʊː; jʊ] [niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] [tuː; tə][em 'iː] .
You kneel down and kowtow to me .
你 下跪 向下 和 磕头 到 我 .

你跪倒给我磕头，
[kɔːl] [em 'iː]['ænsɛstə(r)]
Call me Ancestor
称呼 我 祖先

叫我祖宗爷，
[aɪ] [kænt] [fə'gɪv] [jʊː; jʊ]['aɪðə(r)] .
I can't forgive you either .
我 不能 原谅 你 任何一个 .

我也不能饶你。
[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] . . .
Upon hearing this , the old Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .

"老道一听，
[ðə; ðɪ][eə(r)] ['rʌʃɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，
[hiː; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɜːd] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [ɒn][ðə; ðɪ] [hed] .
He brandished his sword and chopped the monk on the head .
他 挥舞 他的 剑 和 切碎 这 僧 在 这 头 .

摆宝剑照定和尚劈头就剁。
[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [slɪpt] [bɪ'haɪnd][ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
The monk slipped behind the old Taoist priest .
这 僧 滑倒了 在后面 这 老的 道教 牧师 .

和尚滴溜走到老道身后，

[hi:; hi] [pɪntʃt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
He pinched the old Taoist priest .
他 捏 这 老的 道教 牧师 .

拧了老道一把。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tɜ:nd] [əˈraʊnd]
The old Taoist priest turned around
这 老的 道教 牧师 转向 大约

老道一转身，

[ðə; ði] [mʌŋk] [pɪntʃt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [əˈgen] .
The monk pinched the old Taoist priest again .
这 僧 捏 这 老的 道教 牧师 再次 .

和尚又捏了老道一把。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ˈsɜ:kld] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfrenzi] .
The monks circled the old Taoist priest in a frenzy .
这 僧侣 圈起来 这 老的 道教 牧师 在 一个 狂热 .

和尚围着老道直转，

[teɪk] [ə; eɪ][ˈhændfʊl] ,
Take a handful ,
拿 一个 少数 ,

掏一把，

[twɪst] [aɪ ˈti:] .
Twist it .
捻 它 .

拧一把，

[teɪk] [ə; eɪ][ˈhændfʊl] ,
Take a handful ,
拿 一个 少数 ,

掏一把，

[græb][ə; eɪ][ˈhændfʊl] .
Grab a handful .
抓住 一个 少数 .

抓一把。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wəz; wəz] [ˈri:əli] [ˈæŋkʃəs] .
The old Taoist priest was really anxious .
这 老的 道教 牧师 曾是 真的 焦虑的 .

老道真急了，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
He jumped to the side .
他 跳了起来 到 这 边 .

往旁一跳，

[hi:; hi][wəz; wəz] [ˈmʌtərɪŋ] [tu:; tə] [hɪmˈself] .
He was muttering to himself .
他 曾是 喃喃自语 到 他自己 .

口中念念有词。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [sʌˈmɑ:di] [tru:] [ˈfaɪə(r)]
At that time , Samadhi True Fire
在 那 时间 , 三摩地 真的 火

当时三昧真火，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [ʌp] ,
From the ground up ,
从 这 地面 向上 ,

平地一起，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈfaɪəwɒd] [ænd; ənd] [ɡrɑːs] [ɒn][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] [kɔːt] [ˈfaɪə(r)] .
Even the firewood and grass on the hillside caught fire .
甚至 这 柴 和 草 在 这 山坡 捕捉 火 .
连山坡柴草都着了，

[ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv][ˈfaɪə(r)] [rʌʃt] [təˈwɔːd] [ðə; ði] [mʌŋk] .
A burst of fire rushed toward the monk .
一个 爆裂 的 火 匆忙 朝向 这 僧 .
一片火扑奔和尚而来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈtʃɑːntɪd] [ðə; ði][sɪks] - [ˈsɪləb(ə)l] [ˈmæntɹə] :
The monk chanted the six - syllable mantra :
这 僧 吟诵 这 六 - 音节 咒语 :
和尚口念六字真言：

" [əʊm; ɒm][ˈmaːni][ˈpɑːdmeɪ] [hʌm] " .
" Om Mani Padme Hum " .
" 唵 马尼 帕德梅 哼 " .
"奄嘛呢叭迷吽。

[ˈsʌd(ə)nli] ,
suddenly ,
突然 ,
奄，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [wɒz; wəz] [stɜːn] .
The imperial edict was stern .
这 帝国 法令 曾是 船尾 .
敕令赫。

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [maɪ][hænd]
Pointing with my hand
指向 和 我的 手
"用手一指，

[ðə; ði] [fleɪmz] [ʃɒt] [streɪt] [təˈwɔːd] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
The flames shot straight toward the old Taoist priest .
这 火焰 射击 直的 朝向 这 老的 道教 牧师 .
这片火光直奔老道，

[ɪˈmiːdiətli] , [hɪz; ɪz] [biəd] [kɔːt] [ˈfaɪə(r)] [tuː] .
Immediately , his beard caught fire too .
立即地 , 他的 胡须 捕捉 火 也 .
立刻胡子也着了，

[hɪz; ɪz][heə(r)][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [bɜːnd] .
His hair was also burned .
他的 头发 曾是 还 烧伤 .
头发也烧了，

[ðeɪ] [pʊt] [ɒn][ðeə(r)] [kləʊðz] .
They put on their clothes .
他们 放 在 他们的 衣服 .
衣裳也着了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈhʌrɪdli] [juːst] [hɪz; ɪz] [fiːt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
The old Taoist priest hurriedly used his feet to escape .
这 老的 道教 牧师 匆匆 用过的 他的 脚 到 逃脱 .
老道急忙驾趁脚风逃走。

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] , [ɔːl][hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] [əˈweɪ] .
In the blink of an eye , all his clothes were burned away .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 全部 他的 衣服 是 烧伤 离开 .
眨眼衣裳都烧没了，

济公全传

第82/190页

[ˈneɪkɪd] [ænd; ɐnd] [ɪkˈspəʊzd] .
Naked and exposed .
裸 和 裸露 .

赤身露体。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [sɔ:] [ə; eɪ] [stəʊn] [keɪv] [əˈhed] .
The old Taoist saw a stone cave ahead .
这 老的 道教 锯 一个 石头 洞穴 前方 .

老道见前面一个石洞，

[aɪm] [ˈplænɪŋ] [tu:; tə][haɪd] [ænd; ɐnd] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈti:] .
I'm planning to hide and avoid it .
我是 规划 到 隐藏 和 避免 它 .

打算要躲避躲避。

[dʒʌst][æz; əz][wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊn] [keɪv] ,
Just as we arrived at the entrance of the stone cave ,
只是 作为 我们 到达的 在 这 入口 的 这 石头 洞穴 ,

刚来到石洞口，

[ɪnˈsaɪd] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈneɪkɪd] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
Inside , there was a naked old Taoist priest .
里面 , 那里 曾是 一个 裸 老的 道教 牧师 .

只见里面有一个赤身露体的老道，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] .
It was Hua Qingfeng .
它 曾是 华 青峰 .

正是华清风。

[mɛŋ] [ˈtʃɪŋˈju:ˈɑ:n] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [ænd; ɐnd] [sed] :
Meng Qingyuan took a look and said :
孟 清源 采取 一个 看 和 说 :

孟清元一瞧说：

[ˈsi:nɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
Senior brother ,
高级的 兄弟 ,

"师兄，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [laɪk] [ðɪs] ?
Why are you like this ?
为什么 是 你 喜欢 这 ?

你怎么这个样子？

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
Hua Qingfeng said :
华 青峰 说 :

"华清风说：

" [aɪ][wɒz; wəz] [bɜ:nd] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] . "
" I was burned by the monk Ji Dian . "
" 我 曾是 烧伤 经过 这 僧 季 迪安 . "

"我被济颠和尚烧的。

[ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frəm; frəm] ?

Junior brother , where are you from ?

初级 兄弟 , 在哪里 是 你 从 ?

师弟你打哪来，

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈtiː] [laɪk] [ðɪs] ?

Why is it like this ?

为什么 是 它 喜欢 这 ?

为何这个样子？

[mɛŋ] [ˈtʃɪŋˈjuːˈɑːn] [sed] :

Meng Qingyuan said :

孟 清源 说 :

"孟清元说：

" [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [bɜːnd] [baɪ] [ðæt] [ˈmædmən] . "

" It was also burned by that madman . "

" 它 曾是 还 烧伤 经过 那 狂人 . "

"也是被那济颠烧的。

[ɛɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [sed] :

Hua Qingfeng said :

华 青峰 说 :

"华清风说：

" [ɡʊd] [mæd] [mʌŋk] ,

" Good mad monk ,

" 好的 疯狂的 僧 ,

"好济颠和尚，

[aɪ][eɪ ˈem][hɪz; ɪz] [swɔːn] [ˈenəmi] .

I am his sworn enemy .

我 是 他的 宣誓 敌人 :

我跟他势不两立。

[mɛŋ] [ˈtʃɪŋˈjuːˈɑːn] [sed] :

Meng Qingyuan said :

孟 清源 说 :

"孟清元说：

" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [hɪz; ɪz] . . . "

" You and I are not his . . . "

" 你 和 我 是 不是 他的 . . . "

"你我不是他的对于，

[ˈaʊə(r)][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ,

Our old Taoist priest ,

我们的 老的 道教 牧师 ,

咱们老道，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpiːp(ə)] [strɒŋɡə(r)][ðæŋ; ðən][juː; jʊ][ænd; ənd][em ˈiː] .

There are people stronger than you and me .

那里 是 人们 更强 比 你 和 我 .

还有比你我强的。

[huː] [duː; də][wiː; wi] , [ðə; ði] [θriː] [pʃʊə(r)] [wʌnz] [sekt] , [brɪˈlɒŋ] [tuː; tə] ?

Who do we , the Three Pure Ones Sect , belong to ?

WHO 做 我们 , 这 三 纯的 一个 教派 , 属于 到 ?

咱们三清教要算谁？

[ɛɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [sed] :

Hua Qingfeng said :

华 青峰 说 :

"华清风说：

" [ðə; ði] [fɜːst] [wʌŋ] [ɪz] [liː] - , [ðə; ði] [ˈpɜːp(ə)l] [klaʊd] [ɪˈmɔːt(ə)l] [bʊ; əv] [jʌŋksjə] [ˈtemp(ə)l] [ɪn] [wɒnsɔŋ]
" **The first one is Li Hanling , the Purple Cloud Immortal of Yunxia Temple in Wansong**
" 这 第一的 一 是 李 - , 这 紫色的 云 不朽 的 云霞 寺庙 在 万松
[ˈmaʊntən] . "
Mountain . "
山 . "

"头一位就是万松山云霞观紫霞真人李涵陵。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ɪz] - , [ðə; ði] [əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] [bʊ; əv] [ðə; ði] [ˈiːstən] - [ˈpæləs] [ɒn] [maʊnt]
The second is Kunlunzi , the Old Immortal of the Eastern Taiyue Palace on Mount
这 第二 是 - , 这 老的 不朽 的 这 东 - 宫殿 在 山
[ˈtiːæntʔaɪ] .
Tiantai .
天台 .

第二就是天台山上清宫东方太悦老仙翁昆仑子。

[ðə; ði] [θɜːd] [ɪz] [ˈlʌ; luː] [ʃjuːzɪn] , [ðə; ði] [truː] [mæn] [bʊ; əv] [berˈgjuə] [ˈmaʊntən] - .
The third is Lu Xiuzhen , the True Man of Bagua Mountain Kanli .
这 第三 是 鲁 秀珍 , 这 真的 男人 的 八卦 山 - .

第三就是八卦山坎离真人鲁修真。

[ˈfɔːθli] , [ðə; ði] [plʌm] [ˈblɒsəm] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [plʌm] [ˈblɒsəm] [rɪdʒ] [plʌm] [ˈblɒsəm] [ˈriːəl]
Fourthly , the Plum Blossom Mountain and Plum Blossom Ridge Plum Blossom Real
第四 , 这 李子 开花 山 和 李子 开花 岭 李子 开花 真实的
[ˈpɜːs(ə)n] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [ˈspɪrɪt] [eɪp] .
Person transformed into a spirit ape .
人 转变 进入 一个 精神 猿 .

第四就是梅花山梅花岭梅花真人灵猿化。

[mɛŋ] [ˈtʃɪŋˈjuːˈɑːn] [sed] :
Meng Qingyuan said :
孟 清源 说 :

"孟清元说：

[lets] [gəʊ] [faɪnd] [ðə; ði] [plʌm] [ˈblɒsəm] [ɪˈmɔːt(ə)l] .
Let's go find the Plum Blossom Immortal .
我们来吧 去 寻找 这 李子 开花 不朽 :

"咱们找梅花真人去，

[pliːz] [ɑːsk] [hɪm] ,
Please ask him ,
请 问 他 ,

求他老人家，

[əˈvendʒ] [juː ˈes] .
Avenge us .
报仇 我们 :

给我们报仇。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
Hua Qingfeng said :
华 青峰 说 :

"华清风说：

[ˈneɪkɪd] ,
Naked ,
裸 ,

"赤身露体，

[haʊ] [duː; də] [aɪ] [get] [ðəə(r)] ?
How do I get there ?
如何 做 我 得到 那里 ?

怎么去得？

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" **As they were talking** , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ðen] [æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [əˈpriəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd] .
Then an old Taoist priest appeared from the opposite side .
然后 一个 老的 道教 牧师 出现 从 这 对面的 边 .

只见由对面来了一个老道。

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˈʃəʊldə(r)] [pəʊl] ,
Carrying a shoulder pole ,
携带 一个 肩膀 极 ,

挑着扁担，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈpækɪdʒɪz] [ɒn][,aɪ ˈtiː] .
There are two packages on it .
那里 是 二 包裹 在 它 .

上面有两个包裹，

[bluː] [klɒθ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][hæt] ,
Blue cloth Taoist hat ,
蓝色的 布 道教 帽子 ,

青布道冠，

[bluː] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,
Blue Taoist robe ,
蓝色的 道教 长袍 ,

蓝布道袍，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈfuːz] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[feɪs] [laɪk][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [muːn] ,
Face like the ancient moon ,
脸 喜欢 这 古老的 月亮 ,

面如古月，

[θriː] [blæk] [bɪrdz] .
Three black beards .
三 黑色的 胡须 .

三给黑胡须。

[,eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hua Qingfeng took a look ,
华 青峰 采取 一个 看 ,

华清风一看，

[nɒt] [æn; ən][,aʊtˈsaɪdə(r)] ,
Not an outsider ,
不是 一个 局外人 ,

不是外人，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [θɜːd] [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [jæn] [kɪŋjən] .
It was his third junior brother , Shang Qingyun .
它 曾是 他的 第三 初级 兄弟 , 尚 青云 .

正是他三师弟尚清云。

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ,
This old Taoist priest ,
这 老的 道教 牧师 ,

这个老道，

[ʌn'laɪk] [ðəm; ðəm] ,
Unlike them ,
与此不同 他们 ,

可不像他们，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['præktɪsɪŋ] ['dɪlɪdʒəntli] .
They are all practicing diligently .
他们 是 全部 练习 勤勉地 .

乃是正各参修，

[hi:; hi] ['vɪzɪtɪd] ['veəriəs] ['pleɪsɪz][tu:; tə] [lɜ:n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rtlɪz] .
He visited various places to learn from the immortals .
他 到访 各种各样的 地方 到 学习 从 这 不朽者 .

到处访过学仙。

[eɪtʃ ju: 'er; hwa:] [kɪŋfɛŋ] ['kwɪkli] [sed] :
Hua Qingfeng quickly said :
华 青峰 迅速地 说 :

华清风连忙说：

" [dʒu:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] , [kʌm] [kwɪk] ! "
" Junior brother , come quick ! "
" 初级 兄弟 , 来 快的 ! "

"师弟快来！

[ʃæŋ] [kɪŋjən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Shang Qingyun took a look ,
尚 青云 采取 一个 看 ,

"尚青云一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [tu:] ['si:nɪə(r)] ['brʌðəz] . "
" My two senior brothers . "
" 我的 二 高级的 兄弟 . "

"二位师兄，

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [keɪs] ?
Why is this the case ?
为什么 是 这 这 案件 ?

因何这般光景？

[eɪtʃ ju: 'er; hwa:] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
Hua Qingfeng said :
华 青峰 说 :

"华清风说：

" [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:nd] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] - . "
" We were burned by the monk Ji'e . "
" 我们 是 烧伤 经过 这 僧 - . "

"我二人被济额和尚烧了，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['enəməɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] .
They are enemies of the two of us .
他们 是 敌人 的 这 二 的 我们 .

跟我二人为仇做对。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"尚青云一听说：

" [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][dɑɪ'æn] ,
" The mad monk Ji Dian ,
" 这 疯狂的 僧 季 迪安 ,

"济颠和尚，

[hi:: hi][ɪz][ə; ei] [gʊd] [mæn] .
He is a good man .
他 是 一个 好的 男人 .

他乃是好人，

[tu:: tə] [seɪv] [ɔ:l] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] .
To save all living beings .
到 节省 全部 活的 生物 .

普救众生。

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:: bi][ðə; ði] [fɔ:lt] [pʊ; əv][ðə; ði] [tu:] ['si:niə(r)] ['brʌðəz] .
It must be the fault of the two senior brothers .
它 必须 是 这 过错 的 这 二 高级的 兄弟 .

大概必是二位师兄的不是。

[ə'pʊn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [eɪtʃ ju: 'ei; hwa:] [kɪŋfɛŋ] . . .
Upon hearing this , Hua Qingfeng : : :
之上 听力 这 , 华 青峰 . . .

"华清风一听，

[hi:: hi] [flu:] ['ɪntu:][ə; ei][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
He flew into a rage and said :
他 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

勃然大怒说：

[ju:: jʊ][ɑ:(r); ə(r)][maɪ]['dʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] .
You are my junior brother .
你 是 我的 初级 兄弟 .

"你是我师弟，

[ju:: jʊ][wʊʊnt] [tel] [em 'i:] [haʊ] [tu:: tə] [ə'vendʒ] [em 'i:] ?
You won't tell me how to avenge me ?
你 惯于 告诉 我 如何 到 报仇 我 ?

你不说给我报仇，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [sed] [aɪ][wʊz; wəz][bəd] .
Instead , they said I was bad .
反而 , 他们 说 我 曾是 坏的 .

反倒说我不好。

[aɪm] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:: tə] [faɪt] [dʒi] [gʊŋ] [tu:: tə][ðə; ði] [deθ] .
I'm determined to fight Ji Gong to the death .
我是 决定 到 斗争 季 锣 到 这 死亡 .

我非得跟济公一死相拼，

[wi:: wi][mʌst; məst] [si:k] [rɪ'vendʒ] [ə'genst] [hɪm] .
We must seek revenge against him .
我们 必须 寻找 复仇 反对 他 .

找他报仇不可。

[ʃæŋ] [kɪŋjən] [sed] :
Shang Qingyun said :
尚 青云 说 :

"尚青云说：

" [maɪ] [tu:] ['si:niə(r)] ['brʌðəz] . "
" My two senior brothers . "
" 我的 二 高级的 兄弟 . "

"二位师兄，

[faɪnd][dʒi][daɪ'æn] .
Find Ji Dian .
寻找 季 迪安 .

找济颠，

[ai][dɒʊnt][keə(r)] .
I don't care .
我 不 关心 .

我也不管。

[dɒʊnt] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] .
Don't look for it .
不 看 为了 它 .

不找，

[ai][dɒʊnt][keə(r)] .
I don't care .
我 不 关心 .

我也不管。

[aɪl] [li:v] [tu:] [sets][ɒv; əv] [kləʊðz] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [tu:] ['si:nɪə(r)] ['brʌðəz] .
I'll leave two sets of clothes for my two senior brothers .
患病的 离开 二 套 的 衣服 为了 我的 二 高级的 兄弟 .

我给二位师兄留两身衣裳就是了。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ˈəʊpən][ðə; ði] ['pækɪdʒ] ,
Open the package ,
打开 这 包裹 ,

打开包裹，

[ai] [left] [tu:] [sets][ɒv; əv] [kləʊðz] .
I left two sets of clothes .
我 左边 二 套 的 衣服 .

留了两身衣服，

[ai] [tʊk] [maɪ] [li:v] [ɪ'mi:diətli] .
I took my leave immediately .
我 采取 我的 离开 立即地 .

立刻告辞。

[ʃæŋ] [kɪŋjən] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['kæriɪŋ] [pəʊl][ænd; ənd] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] .
Shang Qingyun picked up the carrying pole and walked forward .
尚 青云 挑选 向上 这 携带 极 和 步行 向前 .

尚青云挑起扁担往前就走。

[hi:; hi] [sed] [ɒf'hænd] :
He said offhand :
他 说 随意 :

信口说道：

[ðə; ði]['mɔ:t(ə)l] [wɜ:ld] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪt] [weɪvz] [ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ][vɑ:st][ænd; ənd] ['bʌʊndləs] .
The mortal world and the white waves are both vast and boundless .
这 凡人 世界 和 这 白色的 波浪 是 两个都 广阔的 和 无边无际 .

红尘白浪两茫茫，

['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd]['dʒent(ə)lnəs][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [best] ['remədɪz] .
Patience and gentleness are the best remedies .
耐心 和 温柔 是 这 最好的 补救措施 .

忍辱柔和是妙方。

[let] [θɪŋz] [teɪk] [ðeə(r)] [kɔ:s] [ænd; ənd] [prə'ləŋ] [laɪf] .
Let things take their course and prolong life .
让 事物 拿 他们的 课程 和 延长 生活 .
到处随缘延岁月，

[lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] [ænd; ənd] [ʌnɪ'ventf(ə)l] [laɪf] .
Live a peaceful and uneventful life .
居住 一个 和平 和 平静无事 生活 .
终身安分度时光。

[ðə; ðɪ] ['bɒdi] [kən'si:l] [ɪts] [əʊn] [hɑ:t] .
The body conceals its own heart .
这 身体 隐藏 它是自己的 心 .
体将自己心田昧，

[du:; də][nɒt] [sprɛd] [ðə; ðɪ] [mɪ'steɪks] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
Do not spread the mistakes of others .
做 不是 传播 这 错误 的 其他的 .
莫把他人过失杨。

[bi:; bi] ['kɔ:ʃəs] [ɪn][səʊʃ(ə)l] [ɪntə'rækʃnz] [tu:; tə][ə'vɔɪd] [rɪ'ɡrets] .
Be cautious in social interactions to avoid regrets .
是 谨慎 在 社会的 互动 到 避免 遗憾 .
谨慎应酬无懊悔，

[ˈpeɪʃ(ə)nt][ænd; ənd] ['i:zi] [tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə] .
Patient and easy to talk to .
病人 和 简单的 到 讲话 到 .
耐烦作事好商量。

[ə; eɪ] [striŋ] [ðæt] [ɪz] [fɔ:st] [tu:] [hɑ:d] [wɪl] ['ɔ:lweɪz] [breɪk] [fɜ:st] .
A string that is forced too hard will always break first .
一个 细绳 那 是 强制 也 难的 将要 总是 休息 第一的 .
从来硬努弦先断，

[ðə; ðɪ] [sti:l] [bleɪd] [wɒz; wəz] [ɔ:l'reɪdɪ] ['dæmɪdʒd] [bɪ'fɔ:(r)] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['i:v(ə)n] [si:n] .
The steel blade was already damaged before it was even seen .
这 钢 刀刃 曾是 已经 损坏的 前 它 曾是 甚至 已见 .
未见钢刀身已伤。

[ˈtrʌb(ə)l] [ˈɒf(ə)n] [ə'reɪzɪz][frɒm; frəm]['aɪd(ə)l] ['ɡɒsɪp] .
Trouble often arises from idle gossip .
麻烦 经常 出现 从 闲置的 闲话 .
惹事尽从闲口舌，

[ðəʊz] [hu:] [ə'trækt] [mɪs'fɔ:tʃu:n] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n] [ðəʊz] [wɪð] [kaɪnd] [hɑ:ts] .
Those who attract misfortune are often those with kind hearts .
那些 WHO 吸引 不幸 是 经常 那些 和 种类 心 .
招殃多为热心肠。

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə]['ɑ:gju:] [ə'baʊt] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] [bɪ'twi:n] [ju:; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] .
There's no need to argue about right and wrong between you and me .
有 不 需要 到 争论 关于 正确的 和 错误的 之间 你 和 我 .
是非不必争你我，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə]['ɑ:gju:] [ə'baʊt] [huz] ['betə(r)][ɔ:(r)] [wɜ:s] .
There's no need to argue about who's better or worse .
有 不 需要 到 争论 关于 谁是 更好的 或者 更糟 .
彼此何须论短长。

[ˈsʌfərɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [lɒs] [ɪz] ['hɑ:mləs] .
Suffering a little loss is harmless .
痛苦 一个 小的 损失 是 无害 .
吃些亏处原无害，

[lets] [meɪk] [duː, də] [wið] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [ɒv; əv] [rest] .
Let's make do with a few minutes of rest .

我们来吧 制作 做 和 一个 很少 分钟 的 休息 .
让几分时屯不妨。

[ˈsprɪŋtaɪm] [əˈraɪvz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪləʊz] [tɜːn] [ɡriːn] .
Springtime arrives and the willows turn green .

春天 到达 和 这 柳树 转动 绿色的 .
春日才逢杨柳绿，

[ðə; ði] [ˈɔːtəm] [waɪnd] [brɪŋz] [fɔːθ] [ðə; ði] ['jeləʊs] [ɒv; əv] [krɪ'sænthəməmz] [wʌns] [ə'ɡen] .
The autumn wind brings forth the yellow of chrysanthemums once again .

这 秋天 风 带来 前进 这 黄色的 的 菊花 一次 再次 .
秋风又见菊花黄。

[ˈɡlɔːrɪ] [ænd; ənd] [welθ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [dʒʌst][ə; eɪ] [driːm] [æt; ət] ['mɪdnɑɪt] .
Glory and wealth are always just a dream at midnight .

荣耀 和 财富 是 总是 只是 一个 梦 在 午夜 .
荣华总是三更梦，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [frɒst] [ɪn] [sep'tembə(r)] .
Wealth and honor are like frost in September .

财富 和 荣誉 是 喜欢 霜 在 九月 .
富贵还同九月霜。

[ˈpiːp(ə)] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['ɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] [wɪl] [daɪ] [fɜːst] .
People who are greedy for money will die first .

人们 WHO 是 贪婪的 为了 钱 将要 死 第一的 .
人为贪财身先死，

[ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] ['kɪŋdəm] , [ˈhævɪŋ] [siːzd] [fuːd] , [ˈperɪʃt] [ðɪs] ['veri] ['mɔːnɪŋ] .
The silkworm kingdom , having seized food , perished this very morning .

这 蚕 王国 , 拥有 查获 食物 , 遇难 这 非常 早晨 .
蚕国夺食今早亡。

[ə; eɪ] [dəʊs] [ɒv; əv] [-] - [sæn; sɑːn] ([ə; eɪ] [trəˈdɪʃən(ə)] [ˌtʃaɪˈniːz] ['medsn; 'medɪsn] ['fɔːmjələ])
A dose of Yangsheng Pingwei San (a traditional Chinese medicine formula)

一个 剂量 的 养生 - 圣 (一个 传统的 中国人 药品 公式)
,
!
,

一副养生平胃散，

[θriː] [paːts] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃiː] - ['regjəleɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['hɑːməˌnaɪzɪŋ] [suːp] .
Three parts of the Qi - regulating and Harmonizing Soup .

三 部分 的 这 齐 - 调节 和 和谐 汤 .
三分顺气太和汤。

[duː; də] [nɒt] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] , [ænd; ənd][duː; də] [nɒt] [biː; bi] ['ærəɡənt] .
Do not fight to the death , and do not be arrogant .

做 不是 斗争 到 这 死亡 , 和 做 不是 是 傲慢的 .
休斗胜来莫逞强，

[ə; eɪ] ['sentʃəri] [ɒv; əv] [keɪˈbɪk] ['draːmə][ˌʌn'fəʊld][ɒn] [steɪdʒ] .
A century of chaotic drama unfolds on stage .

一个 世纪 的 混乱 戏剧 展开 在 阶段 .
百年溷事戏文场。

[sepə'reɪʃn] [ænd; ənd][riːˈjuːniən] , [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd][dʒɔɪ] , [ˈevri] [deɪ] [brɪŋz] ['hæpɪnəs] .
Separation and reunion , sorrow and joy , every day brings happiness .

分离 和 团圆 , 悲哀 和 喜悦 , 每一个 天 带来 幸福 .
离合悲欢朝朝乐，

[ˈbju:ti] [ænd; ənd] [ˈʌɡlinəs] , [ˈʌɡlinəs] [ænd; ənd] [ˈelɪɡəns] , [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈbɪzi] [ˈevri] [deɪ] .
Beauty and ugliness , ugliness and elegance , are all busy every day .
美丽 和 丑陋 , 丑陋 和 优雅 , 是 全部 忙碌的 每一个 天 .
好丑媿妍日日忙。

[ðə; ði] [ˈtrævələrz] [pəˈfɔ:məns] [ɪn][ðə; ði] [ˈθiətə(r)] [wɒz; wəz] [slæk] .
The traveler's performance in the theater was slack .
这 旅行者的 表现 在 这 剧院 曾是 松弛 .
行客戏房花鼓懈，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [maɪ] [ˈhəʊmtaʊn] [ɪz] .
I don't know where my hometown is .
我 不 知道 在哪里 我的 家乡 是 .
不知何处是家乡。

[ʃæn] [kɪŋjən] [sæn] [ə; eɪ][fəʊk] [sɒŋ] ,
Shang Qingyun sang a folk song ,
尚 青云 唱 一个 民间 歌曲 ,
尚青云唱着山歌，

[hi:; hi] [ˈsɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .
竟自去了。

[hi:; hi] [sæn] [ðɪs] [sɒŋ] ,
He sang this song ,
他 唱 这 歌曲 ,
他唱这段歌，

[hi:; hi] [traɪd] [tu:; tə] [pəˈsweɪd] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:ɪ] [kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈpɜ:s(ə)n] .
He tried to persuade Hua Qingfeng and the other person .
他 尝试 到 说服 华 青峰 和 这 其他 人 .
所为劝解华清风二人。

[hu:] [nəʊz] [ɪf] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)][bæd][ˈhæbɪts] ?
Who knows if they will not change their bad habits ?
WHO 知道 如果 他们 将要 不是 改变 他们的 坏的 习惯 ?
焉知道他二人恶习不改，

[əbˈsest] [wɪˈðəʊt] [ˈrɪəlaɪzɪŋ; ˈri:əlaɪzɪŋ][aɪ ˈti:] ,
Obsessed without realizing it ,
痴迷 没有 意识到 它 ,
痴迷不悟，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ][pʊt] [ɒn][maɪ] [kləʊðz] .
At that time , I put on my clothes .
在 那 时间 , 我 放 在 我的 衣服 .
当时穿上衣衫，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Riding the wind ,
骑术 这 风 ,
驾起趁脚风，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][gəʊ][tu:; tə] [plʌm] [ˈblɒsəm] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [plʌm] [ˈblɒsəm] [rɪdʒ] [tu:; tə][faɪnd]
You must go to Plum Blossom Mountain and Plum Blossom Ridge to find
你 必须 去 到 李子 开花 山 和 李子 开花 岭 到 寻找
[ðə; ði] [plʌm] [ˈblɒsəm] [ɪˈmɔ:t(ə)l] , [hu:] [hæz; həz] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈspɪrɪt] [eɪp] .
the Plum Blossom Immortal , who has transformed into a spirit ape .
这 李子 开花 不朽 , WHO 有 转变 进入 一个 精神 猿 .
要到梅花山梅花岭找梅花真人灵猿化，

[hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən] ['enəmi] [ɒv; əv][dʒi] [gɒŋ] .
He was an enemy of Ji Gong .
他 曾是 一个 敌人 的 季 锣 .

跟济公为仇。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 101
章 -

第一百零一回

[ˈju:zɪŋ] ['bʊdɪst] ['wɪzdəm] [tu:; tə][ˈkæptə(r)][ðə; ði] [dɪ'fev(ə)ld] [gəʊst] , [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪŋ] ['sɔ:səri]
Using Buddhist wisdom to capture the disheveled ghost , and employing sorcery
使用 佛教徒 智慧 到 捕获 这 蓬头垢面 鬼 , 和 雇用 巫术

[tu:; tə] [fɔ:dʒ] [ə; eɪ] [sɜ:d] [tu:; tə] [hɑ:m] ['wɪmɪn] .
to forge a sword to harm women .
到 锻造 一个 剑 到 伤害 女性 .

施佛法智捉蓬头鬼 仗妖术炼剑害妇人

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] ,
Speaking of Hua Qingfeng ,
请讲 的 华 青峰 ,

话说华清风、

[ˈɑ:ftə(r)] [mɛŋ] ['tʃɪŋ'ju:'ɑ:n] [sɔ:] [ʃæŋ] [kɪŋjən] [li:v] ,
After Meng Qingyuan saw Shang Qingyun leave ,
后 孟 清源 锯 尚 青云 离开 ,

孟清元见尚清云走后，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][pʊt] [ɒn][ðeə(r)] [kləʊðz] .
The two of them put on their clothes .
这 二 的 他们 放 在 他们的 衣服 .

两个人把衣裳穿好，

[ɪ'mɪ:diətli] [raɪd][ðə; ði] [waɪnd] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [fi:t] ,
Immediately ride the wind on your feet ,
立即地 骑 这 风 在 你的 脚 ,

立刻驾起趁脚风，

[ðeɪ] [keɪm] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [plʌm] ['blɒsəm] ['maʊntən] .
They came all the way to Plum Blossom Mountain .
他们 来了 全部 这 方式 到 李子 开花 山 .

够奔梅花山而来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [keɪv] ,
Upon arriving outside the cave ,
之上 抵达 外部 这 洞穴 ,

来到洞外一看，

[tu:] [bɔɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] .
Two boys were guarding the entrance to the cave .
二 男孩们 是 守护 这 入口 到 这 洞穴 .

有两个童子在那里把守洞门。

[ɛɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
Hua Qingfeng said :
华 青峰 说 :

华清风说：

" [bɔɪ] ,
" Boy ,
" 男生 ,

"童子，

[ɪz][ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:k] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [keɪv] ?
Is the patriarch inside the cave ?
是 这 族长 里面 这 洞穴 ?

祖师可在洞内？

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

"童子说：

" [naʊ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [keɪv] . "
" Now inside the cave . "
" 现在 里面 这 洞穴 . "

"现在洞内。

[ɛɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ɪˈmiːdiətli] [went] [ɪnˈsaɪd] .
Hua Qingfeng and his companion immediately went inside .
华 青峰 和 他的 伴侣 立即地 去 里面 .

"华清风二人立刻往里走。

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [klaʊd] [bed][ɪnˈsaɪd] .
Upon closer inspection , there was a cloud bed inside .
之上 更近 检查 , 那里 曾是 一个 云 床 里面 .

一瞧里面有一云床，

[ðə; ði] [plʌm] [ˈblɒsəm] [ɪˈmɔːt(ə)l] , [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈspɪrɪt] [eɪp] , [sæt] [ˈmedɪteɪɪŋ] [əˈbʌv] .
The Plum Blossom Immortal , in the form of a spirit ape , sat meditating above .
这 李子 开花 不朽 , 在 这 形式 的 一个 精神 猿 , 卫星 冥想 多于 .

梅花真人灵猿化在上面打坐。

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a pale yellow Taoist crown ,
穿着 一个 苍白 黄色的 道教 王冠 ,

头戴鹅黄道冠，

[red] [feɪs] ,
Red face ,
红色的 脸 ,

赤红脸，

[ə; eɪ] [waɪt] - [ˈbiədɪd] [ˈfɪɡə(r)] .
A white - bearded figure .
一个 白色的 - 留着胡子的 数字 .

一部白髯。

[ɛɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ]
Hua Qingfeng
华 青峰

华清风、

[mɛŋ] [ˈtʃɪŋˈjuːˈɑːn] [nelt] [daʊn] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
Meng Qingyuan knelt down to pay his respects .
孟 清源 跪下 向下 到 支付 他的 尊重 .

孟清元跪倒行礼。

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˌɡrændˈmɑːstə(r)] [əˈbʌv] "
" **Grandmaster above** "
" 棋圣 多于 "

"祖师爷在上，

[dɪˈsaɪp(ə)l][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ]
Disciple Hua Qingfeng
弟子 华 青峰

弟子华清风、

[mɛŋ] [ˈtʃɪŋˈjuːˈɑːn] [ˌkəʊˈtaʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːk] .
Meng Qingyuan kowtowed to the patriarch .
孟 清源 叩头 到 这 族长 :

孟清元给祖师爷叩头。

" [ðə; ði] [plʌm] [ˈblɒsəm] [ɪˈmɔːt(ə)l] [rəʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈtwɑɪs] . "
" **The Plum Blossom Immortal rolled his eyes twice** . "
" 这 李子 开花 不朽 滚动 他的 眼睛 两次 :

"梅花真人一翻二目，

[ˈɔːrəl] [ˌresɪˈteɪʃn] :
Oral recitation :
口服 背诵 :

口念:

" [ɪˈmeɪzərəbl̩] [ˈbʊdə] ,
" **Immeasurable Buddha** ,
" 无法估量的 佛 ,

"无量佛，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [tuː] [hɪə(r)] ?
What brings you two here ?
什么 带来 你 二 这里 ?

你两个人来此何干？

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
Hua Qingfeng said :
华 青峰 说 :

"华清风说:

" [wiː; wi] [tuː] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][beg][ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːk] [fɔː(r); fə(r)] [ɡreɪt] [kəmˈpæʃ(ə)n] . "
" **We two have come to beg the Patriarch for great compassion** . "
" 我们 二 有 来 到 求 这 族长 为了 伟大的 同情 :

"我二人来求祖师大发慈悲，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [θriː] [pʃʊə(r)] [wʌnz] [sekt] .
To avenge the Three Pure Ones Sect .
到 报仇 这 三 纯的 一个 教派 :

替三清教报仇。

[ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] [nemd] [dʒi][daɪˈæn] [əˈpiəd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
A mad monk named Ji Dian appeared in the world .
一个 疯狂的 僧 命名 季 迪安 出现 在 这 世界 :

世上出了一个济颠和尚，

[prəˈməʊt] [ðə; ði] [θriː] [ˈtreɪzəz] ,
Promote the Three Treasures ,
推动 这 三 宝藏 ,

兴三宝，

[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [θri:] [pʃə(r)] [wʌnz] .
Destroy the Three Pure Ones .
破坏 这 三 纯的 一个 .

灭三清。

[hi:; hi][ɪz][æn; ən] ['enəmi] [ɒv; əv][bəʊθ][ɒv; əv][ju: 'es] .
He is an enemy of both of us .
他 是 一个 敌人 的 两个都 的 我们 .

他跟我二人为仇，

[hi:; hi] [bɜ:nd] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [zɑ:ŋ] - [tu:; tə] [deθ] [wɪ'dəʊt] [kɔ:z] .
He burned his apprentice Zhang Miaoxing to death without cause .
他 烧伤 他的 学徒 张 - 到 死亡 没有 原因 .

无故把徒弟张妙兴烧死，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [drəʊv] [maɪ] [ə'prentɪs] [dʒi:'æŋ][ti:ɑnru:i][tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
They also drove my apprentice Jiang Tianrui to his death .
他们 还 驾驶 我的 学徒 江 天瑞 到 他的 死亡 .

又把我徒弟姜天瑞逼死，

[ðeɪ] [bɜ:nd] [ju: 'es][laɪk] [ðɪs] .
They burned us like this .
他们 烧伤 我们 喜欢 这 .

把我二人用火烧的这个样子。

[hi:; hi] [sed] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn]['aʊə(r)] - [sekt] .
He said there was no one in our Sanqing Sect .
他 说 那里 曾是 不 一 在 我们的 - 教派 .

他说咱们三清教里没人，

[ɔ:l] [hæv; həv] [bɑ:k] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] .
All have bark and ridges .
全部 有 吠 和 山脊 .

都是技毛带角脊，

[bæk] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] ,
Back to the sky ,
后退 到 这 天空 ,

背朝天，

['trænzvɜ:s] [fɔ:kt] [hɑ:t] ,
transverse forked heart ,
横 分叉 心 ,

横骨叉心，

[nɒt] [bɔ:n] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [krɪ'eʃən] ,
Not born of the four creations ,
不是 出生 的 这 四 作品 ,

不是四造所生，

[ðə; ði] [θri:] [pʃə(r)] [wʌnz] [sekt] [mʌst; məst][bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] .
The Three Pure Ones sect must be destroyed .
这 三 纯的 一个 教派 必须 是 损毁 .

要灭三清教。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['ʌtəli] [dɪ'spɪkəb(ə)l] .
It is utterly despicable .
它 是 完全地 卑鄙 .

实在可恶已极。

[meɪ] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['mɑ:stə(r)][hæv; həv] ['mɜ:si] .
May the Ancestral Master have mercy .
可能 这 祖先的 掌握 有 怜悯 .

求祖师爷大发慈悲，

[ˈfɜːstli] , [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juːˈes] .

Firstly , to avenge the two of us .
首先 , 到 报仇 这 二 的 我们 :

一来替我二人报仇,

[ˈsekəndli] , [aɪˈtiː] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] [dʒi][daɪˈæn] .

Secondly , it eliminated Ji Dian .
第二 , 它 已淘汰 季 迪安 :

二则把济颠除了,

[lets] [ˈɔːlsəʊ] [ɡɪv] [ðə; ði] - [sekt] [ə; eɪ] [hɑːd] [taɪm] .

Let's also give the Sanqing Sect a hard time .
我们来吧 还 给 这 - 教派 一个 难的 时间 :

也给三清教转转脸。

" [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [eɪp] [hæz; həz] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][wʌn] : "

" The spirit ape has transformed into one : "
" 这 精神 猿 有 转变 进入 一 : "

"灵猿化一听说:

[juː; jʊ] [tuː] [ˈretʃɪd] [ˈtʃɪldrən] ,

You two wretched children ,
你 二 可怜 孩子们 ,

"你两个孽障,

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [stɜː(r)] [ʌp] [ˈtrʌb(ə)] .

They must have come to stir up trouble .
他们 必须 有 来 到 搅拌 向上 麻烦 :

必是前来搬弄是非,

[waɪ] [wʊd] [dʒi][daɪˈæn] [əˈpəʊz] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] ?

Why would Ji Dian oppose you for no reason ?
为什么 会 季 迪安 反对 你 为了 不 原因 ?

无故济颠焉能跟你等做对?

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [prəˈvʊəkt] [dʒi][daɪˈæn] .

It must be that you two have provoked Ji Dian .
它 必须 是 那 你 二 有 挑衅 季 迪安 :

必是你二人招惹了济颠。

[ertʃ juːˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [sed] :

Hua Qingfeng said :
华 青峰 说 :

"华清风说:

" [ˌɡrændˈmɑːstə(r)] , "

" Grandmaster , "
" 棋圣 , "

"祖师爷,

[juː; jʊ][əʊld][mən][dʊənt] [brˈliːv] [aɪˈtiː] ?

You old man don't believe it ?
你 老的 男人 不 相信 它 ?

你老人家倒不信,

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli] [ðə; ði] [mʌŋk] - [huː] [ʌnˈdʒʌstli] [ɪnˈsʌlt] [ðə; ði] - [sekt] .

It was actually the monk Ji'e who unjustly insulted the Sanqing sect .
它 曾是 实际上 这 僧 - WHO 不公正的 受辱 这 - 教派 :

实是济额和尚无故欺辱三清教的人。

[ðə; ði] [ˈθɪəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [trænsfəˈmeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [eɪp] :

The theory of the transformation of the spirit ape :
这 理论 的 这 转型 的 这 精神 猿 :

"灵猿化说:

" [In] [ðæt] [keɪs] ,
 " **In that case** ,
 " 在 那 案件 ,

"既然如此，

[juː, jʊ] [tuː] [gəʊ] [daʊn] [ðə, ði] ['maʊntən]
You two go down the mountain
 你 二 去 向下 这 山

你两个人下山，

[ə'pʊn] ['mi:tɪŋ] [dʒi][daɪ'æn] ,
Upon meeting Ji Dian ,
 之上 会议 季 迪安 ,

见了济颠，

[juː; jʊ] [tel] [him] ,
You tell him ,
你 告诉 他 ,

你们跟他说，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ə'pəʊz] [ju: 'es] .
There's no need to oppose us .
 有 不 需要 到 反对 我们 .

不用跟我们做对。

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [siː] [em 'iː].
Tell him to come see me.
 告诉 他 到 来 看 我 .

叫他来见我，

[ai] [kɪld] [hɪm] .
I killed him .
 我 被杀 他 .

我將他結果了性命。

[aɪ] ['kænɒt] [gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə][faɪnd][hɪm] .
I **cannot** **go** **down** **the** **mountain** **to** **find** **him** .
 我 不能 去 向下 这 山 到 寻找 他 .

我不能下山去找他去。

[ɛrtʃ ju: 'er; hwa:]	[kɪŋfɛŋ]	[sed] :
Hua	Qingfeng	said :
华	青峰	说 :

"华清风说：

" [ðæt] [ɪz] .
" **that is** .
" 那 是 .

"就是。

[ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [lets] [gəʊ][faɪnd] - .
Junior brother , let's go find Ji'e .
 初级 兄弟 , 我们来吧 去 寻找 - .

师弟你我去找济额去。

" [waɪl] ['spi:kiŋ] , "

" **While speaking** , "

" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [tu:] [keim] [aʊt] .
The two came out .
 这 二 来了 出去 .

二人出来。

[dʒʌst] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] ,
Just out of the cave entrance ,
只是 出去 的 这 洞穴 入口 ;

刚出一洞门，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][dʒi] [gɒŋ] ['wɔ:kɪŋ] ['sləʊli] [ænd; ənd] [dɪ'lɪbəɾətli] .
All that could be seen was Ji Gong walking slowly and deliberately .
全部 那 可以 是 已见 曾是 季 锣 步行 缓慢地 和 故意地 .

只见济公彳亍彳亍，

['hʌrɪd] [steps] ,
hurried steps ,
慌忙 步骤 ;

脚步仓皇，

[wi:; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [plʌm] ['blɒsəm] [keɪv] .
We headed straight for Plum Blossom Cave .
我们 标题 直的 为了 李子 开花 洞穴 .

直奔梅花洞而来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][faɪnd][jɔ:(r); jə(r)][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
I've come to find your old Taoist priest .
我已经 来 到 寻找 你的 老的 道教 牧师 .

"我来找你们的老道来了，

[kɔ:l] [hɪm] [aʊt] [səʊ][ai][kæn; kən] [si:] [hɪm] .
Call him out so I can see him .
称呼 他 出去 所以 我 能 看 他 .

叫他出来我瞧瞧。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] [sɔ:]
Hua Qingfeng saw
华 青峰 锯

"华清风一见，

['kwɪkli] [ʃaʊt] :
Quickly shout :
迅速地 喊 :

赶紧就喊：

" [grænd'mɑ:stə(r)] , [kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] ! "
" **Grandmaster** , **come out quickly** ! "
" 棋圣 , 来 出去 迅速地 ! "

"祖师爷快出来，

[dʒi][daɪ'æn][ɪz][hɪə(r)] !
Ji Dian is here !
季 迪安 是 这里 !

济颠来了！

" [ðə; ði]['spɪrɪt] [eɪp] [ɪ'mɪ:diətli] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪv] . "
" **The spirit ape immediately emerged from the cave** . "
" 这 精神 猿 立即地 出现 从 这 洞穴 . "

"灵猿化立刻由洞里出来。

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ;

抬头一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈgəʊldən][ɔ:(r)] [waɪ] [ˈɔ:rə] [əˈbaʊ] [ðə; ði] [mʌŋks] [hed] .
There was no golden or white aura above the monk's head .
那里 曾是 不 金的 或者 白色的 灵气 多于 这 僧侣的 头 .

见和尚头上并无金光白气，

[ˈræɡɪd] [ænd; ənd] [ˈtætəd] ,
Ragged and tattered ,
破烂不堪 和 破烂 ,

褴褛不堪，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbegə(r)] .
It turned out he was a beggar .
它 转向 出去 他 曾是 一个 乞丐 .

原来是一乞丐。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] ,
" The mad monk Ji Dian ,
" 这 疯狂的 僧 季 迪安 ,

"济颠僧，

[let] [em ˈi:][ɑ:sk][ju:; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [bɜ:n] [ʒɑ:ŋ] - [tu:; tə] [deθ] ?
Why did you burn Zhang Miaoxing to death ?
为什么 做过 你 烧伤 张 - 到 死亡 ?

你为何烧死张妙兴，

[fɔ:st] [dʒi:ˈæŋ][ti:ɑnru:i][tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ]
Forced Jiang Tianrui to his death
强制 江 天瑞 到 他的 死亡

逼死姜天瑞，

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [ˈenəmi:z] [wɪð] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:ɪ] [kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n] ?
Are they enemies with Hua Qingfeng and the other person ?
是 他们 敌人 和 华 青峰 和 这 其他 人 ?

跟华清风二人为仇？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
You don't need to say anything .
你 不 需要 到 说 任何事物 .

"你也不必说，

[ɔ:l] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðeə(r)][ˈvaɪələnt][ænd; ənd][ˈi:v(ə)] [di:dz] .
All because of their violent and evil deeds .
全部 因为 的 他们的 暴力 和 邪恶的 契约 .

皆因他等行凶作恶，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bi:n] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .
They should have been executed long ago .
他们 应该 有 到过 执行 长的 前 .

早就该刚之有余。

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] ['pɜ:s(ə)n][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
What kind of old - fashioned person are you ?
什么 种类 的 老的 - 造型 人 是 你 ?

你怎么样的老道，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][wɒnt] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ðɪs] [əʊld][mæn] ?
What do you want to do with this old man ?
什么 做 你 想 到 做 和 这 老的 男人 ?

要跟我老人家怎么样？

[ðə; ði] ['θiəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [trænsfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] [eɪp] :
The theory of the transformation of the spirit ape :
这 理论 的 这 转型 的 这 精神 猿 :

"灵猿化说：

" [lets] [si:] [haʊ] ['keɪpəb(ə)l][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] . "
" Let's see how capable you are . "
" 我们来吧 看 如何 有能力的 你 是 : "

"看你有多大能为。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪ'mi:diətli] [et; eɪt][hɪz; ɪz] [fɪl] .
The old Taoist priest immediately ate his fill .
这 老的 道教 牧师 立即地 吃 他的 充满 .

"立时老道一撒肚子，

[wʌn] [maʊθ] ,
One mouth ,
— 嘴 ,

一张嘴，

[,aɪ 'ti:] [ɪ'mɪtɪd] [ə; eɪ] [bi:m] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [laɪt] .
It emitted a beam of yellow light .
它 发射 一个 光束 的 黄色的 光 :

喷出一道黄光。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪk'skleɪmd] , " [əʊ] [dɪə(r)] ! "
The monk exclaimed , " Oh dear ! "
这 僧 惊呼 , " 哦 亲爱的 ! "

和尚哎呀一声，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 :

翻身栽倒，

[hi:; hi] [daɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He died at that time .
他 死亡 在 那 时间 :

当时气绝身亡。

[ðə; ði]['spɪrɪt] [eɪp] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The spirit ape took a look .
这 精神 猿 采取 一个 看 :

灵猿化一瞧，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹了一口气说：

[hweɪkɪŋ] [fɛŋ]
Huaqing Feng
华清 冯

"华清风，

[jʊː; jʊ] [tu:] [ɑː(r); ə(r)] ['stɜːrɪŋ] [ʌp] ['trʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] ['riːz(ə)n] .
You two are stirring up trouble for no reason .
你 二 是 搅拌 向上 麻烦 为了 不 原因 .
你二人无故拨弄是非，

[hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['mɔːt(ə)l] .
He was just an ordinary mortal .
他 曾是 只是 一个 普通的 凡人 .
他乃是凡夫俗子，

[aɪ][wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə] [kə'mɪt] [ðɪs] [sɪn] .
I was forced to commit this sin .
我 曾是 强制 到 犯罪 这 罪 .
叫我作这个孽。

['fɜːstli] , [ɪts] [ɔː'lraɪt] .
Firstly , it's alright .
首先 , 它是 好吧 .
一来不要紧，

[liː] - , [ðə; ði]['pɜːp(ə)l] [klaʊd] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ɒv; əv] [wɒnsɔŋ] ['maʊntən]
Li Hanling , the Purple Cloud Immortal of Wansong Mountain
李 - , 这 紫色的 云 不朽 的 万松 山
万松山紫霞真人李涵陵，

['eldə(r)] - , [ðə; ði] [lɒŋ] - ['aɪbrəʊ] ['ɑːhæt] , [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Elder Lingkong , the Long - Eyebrowed Arhat , came to inspect the mountain .
长老 - , 这 长的 - 眉毛 罗汉 , 来了 到 检查 这 山 .
九松山灵空长老长眉罗汉来查山，

[ðeɪ] ['defɪnətli] [wəʊnt] [ə'griː] [tuː; tə][,aɪ 'tiː] .
They definitely won't agree to it .
他们 确实 惯于 同意 到 它 .
必不答应我。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [rɪ'gretfl] .
The old Taoist priest was quite regretful .
这 老的 道教 牧师 曾是 相当 遗憾 .
"老道颇为后悔。

[,aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðɪs] [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['wɒznt] ['hjuːmən] .
It turns out this old Taoist priest wasn't human .
它 转弯 出去 这 老的 道教 牧师 不是 人类 .
原来这个老道不是人，

[,aɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [eɪp] .
It is an ape .
它 是 一个 猿 .
乃是猿猴。

['hævɪŋ] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz]
Having cultivated in the mountains for many years
拥有 栽培 在 这 山脉 为了 许多 年
在山中修炼多年，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['trænzvɜːs] [bəʊn] .
Remove the transverse bone .
消除 这 横 骨 .
化去横骨，

[spiːk] ['hjuːmən] ['læŋgwɪdʒ] .
Speak human language .
说话 人类 语言 .
口吐人言。

[li:] - [ænd; ənd][ˈeldə(r)] -
Li Hanling and Elder Lingkong
李 - 和 - 长老 -

李涵陵同灵空长老，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [wʌns] [ˈevri] [ten] [jɪəz] .
It is a mountain inspection once every ten years .
它 是 一个 山 检查 一次 每一个 十 年 。

是十年一查山，

[hi; hi] [mʌst; məst] [priˈpeə(r)] [freʃ] [ˈpi:tʃɪz] [ænd; ənd] [faɪn] [waɪn] .
He must prepare fresh peaches and fine wine .
他 必须 准备 新鲜的 桃子 和 美好的 葡萄酒 。

他必要预备鲜桃美酒，

[tu; tə] [li:] - ,
To Li Hanling ,
到 李 - ,

给李涵陵、

- - [drɪŋks] .
Lingkong Renzhe drinks .
- - 饮料 。

灵空任者喝。

[hi; hi] [wəz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪˈspekt] .
He was filled with respect .
他 曾是 已填 和 尊重 。

他是一片恭敬之心，

[ˈleɪtə(r)] , [hi; hi] [ˈwɒntɪd] [tu; tə] [əkˈnɒlɪdʒ] [li:] - [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ˈmaːstə(r)] .
Later , he wanted to acknowledge Li Hanling as his master .
之后 , 他 通缉 到 承认 李 - 作为 他的 掌握 。

后来他要认李涵陵为师，

[li:] - [sed] :
Li Hanling said :
李 - 说 。

李涵陵说：

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

"不行，

[wi; wi] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [prækˈtɪʃənər] [ɑː(r); ə(r)] [sti] [ˈhju:mən] .
We old Taoist practitioners are still human .
我们 老的 道教 从业者 是 仍然 人类 。

我们老道修行都是人，

[haʊ] [kæən; kən] [aɪ] [ˈpɒsəbli] [səbˈdjuː] [ju; jʊ] , [ju; jʊ] [eɪp] ?
How can I possibly subdue you , you ape ?
如何 能 我 可能 征服 你 , 你 猿 ？

焉能收你猿猴？

[hi; hi] [ˈpli:dɪd] [ˈdespəɾətli] .
He pleaded desperately .
他 恳求 绝望地 。

"他苦苦哀求。

[li:] - [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] .
Li Hanling had no choice .
李 - 有 不 选择 。

李涵陵无法，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[aɪ] [wɪl] [bɪˈstəʊ] [əˈpɒn][juː; jʊ][ə; eɪ] ['sɜːneɪm] .
I will bestow upon you a surname .
我 将要 赐给 之上 你 一个 姓 :

"我赐你一姓，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [lɪŋ] .
His surname is Ling .
他的 姓 是 凌 :

姓灵罢。

[ˈeldə(r)] - [sed] :
Elder Lingkong said :
长老 - 说 :

"灵空长老说:

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [neɪm] .
I will give you a name .
我 将要 给 你 一个 姓名 :

"我赐你一个名字，

[ɪts] [kɔːld] [eɪp] - [laɪk] .
It's called ape - like .
它是 称为 猿 - 喜欢 :

叫猿化。

" [ðæts] [waɪ] [hiːz] [kɔːld] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [eɪp] [trænsfəˈmeɪʃ(ə)n] . "
" That's why he's called the Spirit Ape Transformation " "
" 那就是 为什么 他是 称为 这 精神 猿 转型 " :

"故此他才叫灵猿化。

[hiː; hi][ˈnevə(r)][gəʊz] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ˈʌndə(r)][ˈnɔːm(ə)] ['sɜːkəmstənsɪz] .
He never goes down the mountain under normal circumstances .
他 绝不 去 向下 这 山 在下面 普通的 情况 :

平时他永不下山，

[ˈgæðə(r)] [hɜːbs] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [kənˈkɒkt] [ðəm; ðəm][ˈɪntuː][ɪˈlɪksə(r)] .
Gather herbs in the mountains and concoct them into elixirs .
收集 草药 在 这 山脉 和 编造 他们 进入 灵药 :

在山中采草配成丹药，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [tuː; tə] [help] [ðəʊz] [ɪn] [niːd] .
He went out to help those in need .
他 去 出去 到 帮助 那些 在 需要 :

出去普救四方。

[ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [kɔːs] [ɒv; əv] ['stʌdi] [ɪz][tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['klæsɪks] .
The proper course of study is to attend to the study of the classics .
这 恰当的 课程 的 学习 是 到 出席 到 这 学习 的 这 经典 :

倒是正务参修，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɪts] [gəʊl] ,
Intending to achieve its goal ,
意图 到 达到 它是 目标 ,

打算要成其正果，

[liː] - [ˈɔːlsəʊ] ['lɜːnɪd] [sʌm; səm] ['skɪlz] .
Li Hanling also learned some skills .
李 - 还 学习 一些 技能 :

也跟李涵陵炼了些能为。

[tə'dei] [wi:l; wil] [nɒk] [dʒi] [ɡɒŋ] [daʊn] [wɪð] ['aʊə(r)] [breθ] .
Today we'll knock Ji Gong down with our breath .
今天 出色地 敲 季 锣 向下 和 我们的 气息 .

今天把济公喷倒，

[hi:; hi] [hɪm'self] [brɪ'ɡæn][tu:; tə] [fi:l] [rɪ'mɔ:s] .
He himself began to feel remorse .
他 他自己 开始 到 感觉 悔恨 .

自己倒也懊悔起来，

[aɪm][ə'freɪd][li:] - [wɒʊnt] [ə'ɡri:] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .
I'm afraid Li Hanling won't agree in the future .
我是 害怕的 李 - 惯于 同意 在 这 未来 .

怕将来李涵陵不答应。

[eɪtʃ ju: 'er; hwa:] [kɪŋfɛŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [mɒŋk] [laɪ] [daʊn] .
Hua Qingfeng saw the monk lie down .
华 青峰 锯 这 僧 说谎 向下 .

华清风见和尚躺下，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
He was delighted .
他 曾是 高兴极了 .

他乐了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['pɜtriɑ:k] [ɡɜv] [em 'i:][ðə; ði] ['preʃəs] [sp:d] . "
" The patriarch gave me the precious sword . "
" 这 族长 给予 我 这 宝贵的 剑 . "

"祖师爷把宝剑给我，

[aɪ] [kɪld] [hɪm] .
I killed him .
我 被杀 他 .

我杀他。

[mɛŋ] ['tʃɪŋ'ju:'ɑ:n] [sed] :
Meng Qingyuan said :
孟 清源 说 :

"孟清元说：

[aɪl] [kɪl] [hɪm] .
I'll kill him .
患病的 杀 他 .

"我杀他。

[ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [trænsfə'meɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] [eɪp] :
The theory of the transformation of the spirit ape :
这 理论 的 这 转型 的 这 精神 猿 :

"灵猿化说：

" [aɪ] [kænt] [let] [ju:; jʊ] [weɪt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] . "
" I can't let you wait to kill him . "
" 我 不能 让 你 等待 到 杀 他 . "

"不能叫你等杀他，

[aɪv] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)] .
I've done something terrible .
我已经 完毕 某物 糟糕的 .

我这就作了孽了。

[ai] [nɒkt] [hɪm] [daʊn] .
I knocked him down .
我 敲门 他 向下 .

我将他置倒，

[ai][dɪd][nɒt] [gɪv] [hɪm] ['eni] [pɪlz] .
I did not give him any pills .
我 做过 不是 给 他 任何 药片 .

非我给他丹药吃，

[ai][kænt] [get] [ʌp] .
I can't get up .
我 不能 得到 向上 .

不能起来。

[hi:l] [laɪ][ɪn][bed][ɔ:l] [deɪ] [ɪf] [hi: hi] ['dʌznt] [teɪk] [hɪz; ɪz]['medsn; 'medɪsn] .
He'll lie in bed all day if he doesn't take his medicine .
地狱 说谎 在 床 全部 天 如果 他 不 拿 他的 药品 .

一天不给他药吃躺一天，

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt] [teɪk] [hɪz; ɪz]['medsn; 'medɪsn][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] [ænd; ənd] [ðen] [leɪ] [daʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:]
He didn't take his medicine for two days and then lay down for two
他 没有 拿 他的 药品 为了 二 天 和 然后 躺 向下 为了 二
[deɪz] .
days .
天 .

两天不给他药吃躺两天，

[ˈnevə(r)] [gɪv] [hɪm]['medsn; 'medɪsn] .
Never give him medicine .
绝不 给 他 药品 .

永不给他药吃，

[hi:l] [hæv; həv][tu:; tə][daɪ][hɪə(r)] .
He'll have to die here .
地狱 有 到 死 这里 .

他就得在这里躺死。

" [ðə; ði] ['sentəns] [wɒz; wəz][nɒt] ['fɪnɪʃt] . . . "
" The sentence was not finished . . . "
" 这 句子 曾是 不是 完成的 . . . "

"这句话还未说完，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][gɒt] [ʌp] .
The monk rolled over and got up .
这 僧 滚动 超过 和 得到 向上 .

和尚一翻身爬起来了，

[ðə; ði]['spɪrɪt] [eɪp] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
The spirit ape was greatly surprised .
这 精神 猿 曾是 非常 惊讶 .

灵猿化大吃一惊，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [gɪv] [juː; jʊ] [ˈeni] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
I didn't give you any medicine .
我 没有 给 你 任何 药品 .

我没给你药吃，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][get] [ʌp] ?
Why did you get up ?
为什么 做过 你 得到 向上 ?

你怎么起来了？

[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

[aɪl] [laɪ] [daʊn] [əˈgen] .
I'll lie down again .
患病的说谎 向下 再次 .

"我再躺下，

[aɪm] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [gɪv] [ˌem ˈiː][maɪ][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
I'm waiting for you to give me my medicine .
我是 等待 为了 你 到 给 我 我的 药品 .

等你给我药吃。

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ][ˈfeɪʃ(ə)] .
I'd like to give you a facial .
ID 喜欢 到 给 你 一个 面部的 .

我倒有心给你做个脸，

[juː; jʊ][kæn; kən][get] [ʌp][ˈɑːftə(r)][juː; jʊ] [gɪv] [ˌem ˈiː][maɪ][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
You can get up after you give me my medicine .
你 能 得到 向上 后 你 给 我 我的 药品 .

等你给我药吃再起来，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [tuː] [kəʊld] [ʌndəˈgraʊnd] .
Unfortunately , it was too cold underground .
很遗憾 , 它 曾是 也 寒冷的 地下 .

无奈地下太凉。

[juː; jʊ][doʊnt][ˈiːv(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [huː] [aɪ] , [ðə; ðɪ] [ˈmʌŋk] , [ˌeɪ ˈem] .
You don't even recognize who I , the monk , am .
你 不 甚至 认出 WHO 我 , 这 僧 , 是 .

你也不认得我和尚是谁，

[let] [ˌem ˈiː] [ʃəʊ] [juː; jʊ] .
Let me show you .
让 我 展示 你 .

我给你瞧瞧。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋk] [tʌtʃt] [ðə; ðɪ][tɒp][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The monk touched the top of his head with his hand ,
这 僧 感动 这 顶部 的 他的 头 和 他的 手 ,

和尚用手一摸天灵盖，

[ˈɔːrəl] [ˌresɪˈteɪʃn] :
Oral recitation :
口服 背诵 :

口念：

" [ˈsʌd(ə)nli] ,
" **suddenly** ,
" 突然 ,

"奄，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][wɒz; wəz][stɜːn] .
The imperial edict was stern .
这 帝国 法令 曾是 船尾 .

敕令赫。

" [lets][teɪk][əˈnʌðə(r)][lʊk][æt; ət][ðə; ði][ˈspɪrɪt][eɪp][trænsfəˈmeɪʃ(ə)n] . "
" **Let's take another look at the spirit ape transformation** . "
" 我们来吧 拿 其他 看 在 这 精神 猿 转型 . "

"灵猿化再一瞧，

[ðə; ði][mʌŋk][wɒz; wəz][ˌsɪksˈtiːn][fiːt][tɔːl] .
The monk was sixteen feet tall .
这 僧 曾是 十六 脚 高的 .

和尚身高丈六，

[hed][æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ][ˈbʌkɪt] ,
Head as big as a bucket ,
头 作为 大的 作为 一个 桶 ,

头如巴斗，

[ðə; ði][feɪs][ɪz][laɪk][ə; eɪ][kræb][ʃel] .
The face is like a crab shell .
这 脸 是 喜欢 一个 螃蟹 壳 .

面如蟹壳，

[ˈweəriŋ][ə; eɪ][streɪt][dres] ,
Wearing a straight dress ,
穿着 一个 直的 裙子 ,

身穿直缀，

[beə(r)][legz]
Bare legs
裸 腿

赤着两条腿，

[ˈbeəfʊt] ,
Barefoot ,
赤脚 ,

光着两只脚，

[ˈweəriŋ][strɔː][ˈsænd(ə)lz] ,
Wearing straw sandals ,
穿着 稻草 凉鞋 ,

穿的草鞋，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪvɪŋ] , [ɪnˈlaɪt(ə)nd][ˈɑːhət] .
He was a living , enlightened Arhat .
他 曾是 一个 活的 , 开明 罗汉 .

是一位活知觉罗汉。

[ðə; ði][eɪp] - [laɪk][ˈkriːtʃə(r)] , [ˈterɪfaɪd] , [ræn][ˈɪntuː][ðə; ði][keɪv] .
The ape - like creature , terrified , ran into the cave .
这 猿 - 喜欢 生物 , 恐惧 , 跑 进入 这 洞穴 .

吓得猿化跑进洞去，

[kləʊz][ðə; ði][keɪv][ˈentrəns] .
Close the cave entrance .
关闭 这 洞穴 入口 .

将洞门一闭，

[aɪm] [tu:] [skeəd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
I'm too scared to come out .
我是 也 害怕的 到 来 出去 .

不敢出来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈdɪd(ə)nt] [tʃeɪs] [hɪm] [əˈweɪ] .
The monk didn't chase him away .
这 僧 没有 追赶 他 离开 .

和尚也不去赶他。

[ðæt] [hweɪkɪŋ] [wɪnd] ,
That Huaqing Wind ,
那 华清 风 ,

那华清风、

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˈtʃɪŋˈjuːˈɑːn] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
Hua Qingyuan was so frightened that he turned and ran away .
华 清源 曾是 所以 害怕 那 他 转向 和 跑 离开 .

华清元吓的掉头就跑。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈdɪd(ə)nt] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][hɪm] .
The monk didn't chase after him .
这 僧 没有 追赶 后 他 .

和尚也不追他。

[hed] [iːst] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ˈiːv(ə)l][ˈtaɪgə(r)] [ˈmaʊntən] .
Head east all the way to Evil Tiger Mountain .
头 东方 全部 这 方式 到 邪恶的 老虎 山 .

一直往东够奔恶虎山。

[ðə; ði] [mʌŋk] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪd][ˈempərə(r)][ˈtemp(ə)l] .
The monk arrived at the Jade Emperor Temple .
这 僧 到达的 在 这 玉 皇帝 寺庙 .

和尚来到玉皇庙内，

[ðə; ði] [dɪˈfev(ə)ld] [gəʊst] [jʌn] [fæŋ] [ɪz] [ˈhəʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪnˈvɪzəb(ə)l] [taɪ] [sweɪ][mɑː][dʒɪntʃuːɑːn] .
The disheveled ghost Yun Fang is hoping for the invisible Tai Sui Ma Jinchuan .
这 蓬头垢面 鬼 云 方 是 希望 为了 这 无形的 泰 隋 马 金川 .

蓬头鬼恠芳正在盼想无形太岁马金川、

[sʌn] [ˈboʊhuː] , [ðə; ði] [naɪn] [plʌm] [ˈblɒsəmz] , [ˈmæːdə] [æŋ; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ænd; ənd] [stəʊl] [hɪz; ɪz] [siːl] .
Sun Bohu , the Nine Plum Blossoms , murdered an official and stole his seal .
太阳 博胡 , 这 九 李子 花朵 , 被谋杀 一个 官方的 和 偷窃 他的 海豹 .

九朵梅花孙伯虎杀官盗印，

[ˈðer] [stiːl] [nɒt] [bæk] .
They're still not back .
它们是 仍然 不是 后退 .

还不回来。

[ðə; ði] [gruːp] [went] [tuː; tə] - .
The group went to Majiahu .
这 团体 去 到 - .

众人到马家湖去，

[kɪl] [mɑː][dʒʌnz][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli] .
Kill Ma Jun's entire family .
杀 马 俊的 全部的 家庭 .

杀马俊的满门家眷，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [kʌm] [bæk] .
They haven't come back .
他们 还没有 来 后退 .

也不见回来。

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天光不早了，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['æŋkʃəs] ,
Just as I was getting anxious ,
只是 作为 我 曾是 获得 焦虑的 ,

自己正在着急之际，

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The monk came in from outside and said :
这 僧 来了 在 从 外部 和 说 :

和尚由外进来说:

" - "
" **合字** " .
" " .

"合字。

- [glɑ:ns, glæns] [æt; ət] [hɪm] ,
Hunfang glanced at him ,
- 瞥了一眼 在 他 ,

"浑芳一瞧，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
He was a poor monk .
他 曾是 一个 贫穷的 僧 .

是个穷和尚，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [hɪm] .
I don't know him .
我 不 知道 他 .

不认识。

- [sed] :
Huifang said :
- 说 :

挥芳说:

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " (-) ?
What is the meaning of the character " 合 " (hé) ?
什么 是 这 意义 的 这 特点 " - " (-) ?

"什么叫合字？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪm][ˈɔ:lsəʊ][æn; ən][ˌɒn'laɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
I'm also an online person .
我是 还 一个 在线的 人 .

"我也是线上的人。

- [sed] :
Hunfang said :
- 说 :

"浑芳说:

" [aɪ][dəʊnt] [ˌʌndə'stænd] .
" **I don't understand** .
" 我 不 理解 .

"我不懂。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

[ðæts] [nɒt] [raɪt] .
That's not right .
那就是 不是 正确的 .

"你这可不对。

[daʊnt][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] ?
Don't you recognize me ?
不 你 认出 我 ?

你不认得我了？

[jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] , [baɪ] - , [jʌŋ] [ˌef i: 'aɪ] ,
Your brother , Bai Lianxiu , Yun Fei ,
你的 兄弟 , 白 - , 云 费 ,

你兄弟白莲秀士恽飞，

[ˈskætərɪŋ] [ɡri:n] [ˈfɒrɪst] [pəʊst] ,
Scattering Green Forest Post ,
散射 绿色的 森林 邮政 ,

撒绿林帖，

[ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɒrɪst] [ˈærəʊ] ,
The Green Forest Arrow ,
这 绿色的 森林 箭 ,

传绿林箭，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][ɪnˈvaɪtɪd][hɪə(r)] .
We were invited here .
我们 是 受邀 这里 .

请我们来的。

[ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [brəʊk] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][ænd; ənd] [stɔ:m] [aʊt] .
That day , they broke into the prison and stormed out .
那 天 , 他们 打破 进入 这 监狱 和 暴风雨 出去 .

那一天劫牢反狱，

[aɪ] [wɪl] [ˈreskjʊ:] [ju:; jʊ][frɒm; frəm] [ˌtʃɑ:ŋˈɑ:n] [ˈkɑʊntɪ] .
I will rescue you from Changshan County .
我 将要 救援 你 从 长山 县 .

有我由常山县把你救出来，

[aɪ] [ˈkæɪrɪd] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [maɪlz] .
I carried you for more than two miles .
我 携带 你 为了 更多的 比 二 英里 .

我还背了你二里多路，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [fə'get] ?
How could you forget ?
如何 可以 你 忘记 ?

你怎么忘了？

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [jʌŋ] [fæŋ]
Upon hearing this , Yun Fang
之上 听力 这 , 云 方

"恽芳一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [ˈaɪsaɪt] [ɪz] [ˈriːəli] [bəd] . "

" **My eyesight is really bad** . "

" 我的 视力 是 真的 坏的 . "

"我可实在眼钝。

[ðə; ði] [si:n] [ɒv; əv] [ðæt] [naɪt] ,

The scene of that night ,

这 场景 的 那 夜晚 ,

那天黑夜景况，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] .

There are too many people .

那里 是 也 许多 人们 .

人也太多，

[aɪ] [ˈɒnɪstli] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈnəʊtɪs] .

I honestly didn't notice .

我 诚实地 没有 注意 .

我实没瞧出来。

[wɒts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?

What's your name ?

是什么 你的 姓名 ?

你叫什么呀。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;

The monk said ;

这 僧 说 ;

"和尚说；

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ˈdedli] [gəʊst] .

My name is Deadly Ghost .

我的 姓名 是 致命 鬼 .

"我叫要命鬼呀。

[jʌŋ] [fæŋ] [sed] ;

Yun Fang said ;

云 方 说 ;

"恽芳说；

[jʊr; jər] [ə; eɪ][ˈlaɪə(r)] !

You're a liar !

你是 一个 说谎者 !

"你是要命鬼，

[wɪtʃ] [saɪd][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?

Which side are you from ?

哪个 边 是 你 从 ?

你是哪路的？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [rəʊd] . "

" **I'm from the East Road** . "

" 我是 从 这 东方 路 . "

"我是东路的。

[jʌŋ] [fæŋ] [sed] :

Yun Fang said :

云 方 说 :

"恽芳说：

" [haʊ] [kʌm] [aɪv] ['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðæt] ? "

" **How come I've never heard of that ?** "

" 如何 来 我已经 绝不 听到 的 那 ? "

"我怎么没听见说过，

[huː] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [bɒs] ?

Who is your boss ?

WHO 是 你的 老板 ?

你们头儿是谁？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [ʼaʊə(r)] [bɒs] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] . "

" **Our boss is the King of Hell .** "

" 我们的 老板 是 这 国王 的 地狱 . "

"我们头儿是阎王爷。

- [sed] :

Hunfang said :

- 说 :

"浑芳说：

[aɪ][doʊnt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] [ʼaɪðə(r)] .

I don't recognize him either .

我 不 认出 他 任何一个 .

"我也不认得。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[juː; jʊ][doʊnt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] .

You don't recognize him .

你 不 认出 他 .

"你不认得，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [hɪm] .

I'll take you to see him .

患病的 拿 你 到 看 他 .

我领你去见见。

[lɑːst] [naɪt] ,

Last night ,

最后的 夜晚 ,

昨日晚上，

[mɑː][dʒɪntʃuːɑːn] , [ðə; ði][ɪn'vɪzəb(ə)l][taɪ][swɛɪ]

Ma Jinchuan , the invisible Tai Sui

马 金川 , 这 无形的 泰 隋

无形太岁马金川，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [stəʊl] [ðə; ði] [siːl] .

They even stole the seal .

他们 甚至 偷窃 这 海豹 .

把印也盗了。

[naɪn] [plʌm] ['blɒsəmz] , [sʌn] [ɪz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [t'aɪgəz] .

Nine plum blossoms , Sun is afraid of tigers .

九 李子 花朵 , 太阳 是 害怕的 老虎 .

九朵梅花孙怕虎，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
They also killed the county magistrate .
他们 还 被杀 这 县 地方法官 。

把知县也杀了。

[wiː; wi] , [ðə; ði] ['mæsɪz] , [went] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [kɪld] [mɑː][dʒʌnz][ɪn'taɪə(r)][ˈfæməli] , [jʌŋ]
We , the masses , went to Majiahu and killed Ma Jun's entire family , young
我们 , 这 群众 , 去 到 - 和 被杀 马 俊的 全部的 家庭 , 年轻的
[ænd; ənd][əʊld] .
and old .
和 老的 。

我们大众到马家湖把马俊全家老幼都杀了。

[ðə; ði] ['mæsɪz] [ɔːl] [rɪ'siːvd] [gəʊld] , [ˈsɪlvə(r)] , [ænd; ənd] ['væljuəblz] .
The masses all received gold , silver , and valuables .
这 群众 全部 已收到 金子 , 银 , 和 贵重物品 。

大众都得了金银细软，

[ðə; ði] [gruːp] [dɪ'skʌst] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] .
The group discussed returning to Xichuan .
这 团体 讨论 返回 到 西川 。

大众商量着要回西川。

[jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] , [baɪ] - , [ænd; ənd][tiː 'juː][juːn'feɪ] [rɪ'membəd] [tuː; tə] [seɪ] . . .
Your brother , Bai Lianxiu , and Tu Yunfei remembered to say . . .
你的 兄弟 , 白 - , 和 图 云飞 记得 到 说 . . .

你兄弟白莲秀土恽飞想起来说，

[ˈaʊə(r)][ˈʌŋk(ə)l][wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es][æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] .
Our uncle was waiting for us at the temple .
我们的 叔叔 曾是 等待 为了 我们 在 这 寺庙 。

庙里还有我们大爷等着我们，

[huː] [wɪl] ['kæri] [hɪm][hɪə(r)] ?
Who will carry him here ?
WHO 将要 携带 他 这里 ？

谁去背他来？

[ˈnəʊbədi] ['wɒnts] [tuː; tə] [kʌm] .
Nobody wants to come .
无人 想要 到 来 。

大家都不愿意来。

[jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ɑːskt] [em 'iː][tuː; tə] [seɪ] . . .
Your brother asked me to say . . .
你的 兄弟 问 我 到 说 . . .

你兄弟就叫我说，

['dedli] [gəʊst] ,
Deadly ghost ,
致命 鬼 ,

要命鬼，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd][ˈempərə(r)][ˈtemp(ə)][ɒn][ˈiːv(ə)l][ˈtaɪgə(r)] ['maʊntən] .
Go to the Jade Emperor Temple on Evil Tiger Mountain .
去 到 这 玉 皇帝 寺庙 在 邪恶的 老虎 山 。

你去到恶虎山玉皇庙内，

['kæri] [maɪ] ['brʌðə(r)] [hɪə(r)] .
Carry my brother here .
携带 我的 兄弟 这里 。

把我哥哥背来，

[lets] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə] [tə'geðə(r)] .
Let's go back to Xichuan together .
我们来吧 去 后退 到 西川 一起 .
咱们一同回西川。

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [keɪm] .
That's why I came .
那就是 为什么 我 来了 .
故此我这才来。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['weɪtɪŋ] [ˌha:fweɪ] [ðəə(r)] .
They were all waiting halfway there .
他们 是 全部 等待 半 那里 .
他们大众都在半路等着呢，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] [naʊ] .
Come with me now .
来 和 我 现在 .
你快跟我走罢。

[ˈhu:ɪ] [fæŋ] [bɪ'li:vɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .
Hui Fang believed it to be true .
惠 方 相信 它 到 是 真的 .
"挥芳信以为真，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :
就说：

" [jʊr; jər] ['dedli] ! "
" You're deadly ! "
" 你是 致命 ！ "

"
"要命鬼，
[kæn; kən][ju:; jʊ] ['kæri] [em 'i:][ɒn][ɔ:(r); jə(r)] [bæk] ?
Can you carry me on your back ?
能 你 携带 我 在 你的 后退 ?
你背的动我么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [kæn; kən] ['kæri] [aɪ 'ti:][ɒn][maɪ] [bæk] . "
" Can carry it on my back . "
" 能 携带 它 在 我的 后退 . "
"背的动。

[doʊnt] [let] [maɪ] [ɔ:t] ['stætʃə(r)] [fu:l] [ju:; jʊ] .
Don't let my short stature fool you .
不 让 我的 短的 身材 傻子 你 .
你别瞧着我身材矮小，

[aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [streŋθ] .
I have the strength .
我 有 这 力量 .
我有气力。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪ'mi:diətli] ['kærid] - [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] . "
" The monk immediately carried Huifang on his back . "
" 这 僧 立即地 携带 - 在 他的 后退 . "
"立刻和尚背起挥芳，

[ˈɑːftə(r)] [dɪˈsendɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] [ˈməʊntən] ,
After descending Tiger Mountain ,

后 下降 老虎 山 ,

下了恶虎山，

[ɪts] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈʃɑːn] [ˈkɑʊnti] .
It's enough to get to Changshan County .

它是 足够的 到 得到 到 长山 县 .

一直够奔常山县。

[jʌn] [fæŋ] [sed] :
Yun Fang said :

云 方 说 :

恽芳说：

" [jʊr; jər] [ˈdedli] ! "
" You're deadly ! "

" 你是 致命 ! "

"要命鬼，

[wɪtʃ] [wei] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ?
Which way are you going ?

哪个 方式 是 你 去 ?

你往哪里走？

[ðæts] [tʃɑːŋˈʃɑːn] [ˈkɑʊnti] .
That's Changshan County .

那就是 长山 县 .

那是常山县。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈkɑʊntə(r)] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz]
If you encounter officers and soldiers

如果 你 遇到 警官 和 士兵

要碰见官兵，

[wɪd] [bəʊθ] [biː; bi] [ded] .
We'd both be dead .

我们会 两个都 是 死的 .

你我二人就没命了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [nəʊ] ,
" no ,

" 不 ,

"不是，

[juːv] [mɪˈsteɪkən] [em ˈiː] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌn] [els] .
You've mistaken me for someone else .

你已经 错误 我 为了 某人 别的 .

你错认了。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "

" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɑːŋˈʃɑːn] [ˈkɑʊnti] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
We arrived at the entrance of the Changshan County Government Office .

我们 到达的 在 这 入口 的 这 长山 县 政府 办公室 .

来到常山县衙门口。

[jʌŋ] [fæŋ] [sed] :
Yun Fang said :
云 方 说 :

恽芳说:

" [jʊr; jər] ['dedli] ! "
" You're deadly ! "
" 你是 致命 ! "

"要命鬼,

[haʊ] [did][ju:; jʊ] ['kæri] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] [tʃɑ:n]ʃɑ:n] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ?
How did you carry me to the Changshan County Government Office ?
如何 做过 你 携带 我 到 这 长山 县 政府 办公室 ?

你怎么背我上常山县衙门哪?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ɪf] [ai][doʊnt] ['kæri] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði][ʃɑ:mən] (['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]) , [weə(r)] [els] [kæn; kən][ai][gəʊ]
" If I don't carry you to the yamen (government office) , where else can I go
" 如果 我 不 携带 你 到 这 衙门 (政府 办公室) , 在哪里 别的 能 我 去
? "
? "
? "

"不背你上衙门上哪里去,

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [ʌp][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
You should give up your life .
你 应该 给 向上 你的 生活 :

你舍了命罢。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"恽芳一听说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好,

[jʊr; jər] [maɪ] ['dedli] ['dev(ə)l] !
You're my deadly devil !
你是 我的 致命 魔鬼 !

你是我的要命鬼呀!

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [əʊ] , [raɪt] . "
" Oh , right . "
" 哦 , 正确的 . "

"对了。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话,

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['kɔ:tru:m; 'kɔ:trəm] .
They arrived at the courtroom .
他们 到达的 在 这 法庭

来到公堂。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɪz] [ɪn'terəgeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [hæn] [ʃju:] .
The master is interrogating the playboy Han Xiu .
这 掌握 是 审讯 这 花花公子 韩 秀

老爷正审问桃花浪子韩秀，

[ʒɑ:ŋ] [tʃi:] , [ðə; ði] ['swɒləuteɪl]
Zhang Qi , the Swallowtail
张 齐 , 这 燕尾蝶

燕尾子张七，

[səʊp] ['həʊldə(r)] [pen] [ʒen] ,
Soap holder Peng Zhen ,
肥皂 持有者 彭 真 ,

皂托头彭振，

[tʃʊ] [heŋ] , [ðə; ði] [mʌŋk] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['flaʊəz] .
Xu Heng , the monk of ten thousand flowers .
徐 恒 , 这 僧 的 十 千 花朵

万花僧徐恒。

[wen] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sɔ:] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
When the master saw that Ji Gong had arrived ,
什么时候 这 掌握 锯 那 季 锣 有 到达的 ,

老爷见济公来了，

[seɪ] [aɪ 'ti:] ['kwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地 :

赶紧说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , [pli:z] [sɪt] [daʊn] . "
" Holy monk , please sit down . "
" 圣 僧 , 请 坐 向下 . "

"圣僧请坐。

[ðə; ði] [mʌŋk] [helpt] [jʌŋ] [fæŋ] [sɪt] [daʊn] .
The monk helped Yun Fang sit down .
这 僧 帮助 云 方 坐 向下 .

"和尚把恽芳放下落座。

[dʒəʊ] ['ru:i] [sed] :
Zhou Rui said :
周 瑞 说 :

周瑞说：

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [gəʊ][dʒʌst] [naʊ] ?
Where did the holy monk and the old Taoist priest go just now ?
在哪里 做过 这 圣 僧 和 这 老的 道教 牧师 去 只是 现在 ?

"圣僧方才同那老道士上哪里去了？

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [ri'kaunt] [wɒt] [hæd; həd][dʒʌst] ['hæpənd] .
The monk then recounted what had just happened .
这 僧 然后 叙述 什么 有 只是 发生 .

"和尚就把方才之事述说一遍。

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [spi:k] ;
Only then did the master speak ;
仅有的 然后 做过 这 掌握 说话 ;

老爷这才说；

" - , [ju:v] ['faɪnəli] [met] [ɔ:(r); jə(r)] [mæt] . "

" **Hunfang** , **you've finally met your match** . "

" - , 你已经 最后 遇见 你的 匹配 . "

"浑芳你也有今日。

[ju:; jʊ] [brəʊk] ['ɪntu:][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][ænd; ənd] [went] [tu:; tə][dʒeɪl] .

You broke into the prison and went to jail .

你 打破 进入 这 监狱 和 去 到 监狱 .

你们劫牢反狱，

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] ?

How many people are there in total ?

如何 许多 人们 是 那里 在 全部的 ?

共多少人？

[ˈhu:ɪ][ˈru:ʊ] [sed] :

Hui Ruo said :

惠 若 说 :

"挥若说：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ˈwɒnts] [tu:; tə][ɑ:sk] , "

" **If the master wants to ask** , "

" 如果 这 掌握 想要 到 问 , "

"老爷要问，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ˈaɪðə(r)] .

I don't know either .

我 不 知道 任何一个 .

我也不知道。

['breɪkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ˈprɪz(ə)n]

Breaking out of prison

打破 出去 的 监狱

劫牢反狱，

[aɪ ˈti:] ['wɒznt] [maɪ][aɪˈdiə][fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə][rɒb] [ju: ˈes] .

It wasn't my idea for them to rob us .

它 不是 我的 主意 为了 他们 到 抢 我们 .

也不是我要他们劫的。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ðen] [ɑ:skt] [hæn] [ʃju:][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .

The master then asked Han Xiu and the others .

这 掌握 然后 问 韩 秀 和 这 其他的 .

"老爷又问韩秀众人，

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə][ˈəʊpənli] ['kæri] ['wepənz] ?

How many people went to Majiahu to openly carry weapons ?

如何 许多 人们 去 到 - 到 公然 携带 武器 ?

到马家湖去明火执仗共多少人？

[hæn] [ʃju:][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ɔ:l] [kənˈfest] .

Han Xiu and the others all confessed .

韩 秀 和 这 其他的 全部 坦白 .

韩秀众人俱皆招认。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ðeɪ] [ɔ:l][bi:; bi] [ɪmˈprɪznd] [ɪn] [ˈʃæklz] .

The master ordered that they all be imprisoned in shackles .

这 掌握 订购 那 他们 全部 是 被监禁 在 镣铐 .

老爷吩咐将他等全行针镣收牢。

[hi:; hi] [θæŋkt] [dʒi] [ɡɒŋ] [ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə][hɪm] .

He thanked Ji Gong and bowed to him .

他 谢谢 季 锣 和 鞠躬 到 他 .

一面给济公道谢行礼。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈentəd] [frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd] .
An old Taoist priest entered from outside .
一个 老的 道教 牧师 进入 从 外部 .

只见由外面进来一个老道，

[aɪz] [ˈsteərɪŋ] [ˈblæŋkli]
Eyes staring blankly
眼睛 凝视 茫然地

两眼发直，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkɔːtruːm; ˈkɔːtrɒm] .
They went straight to the courtroom :
他们 去 直的 到 这 法庭 :

直奔公堂。

[dʒəʊ] [ˈruːi] [ləkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː][ænd; ænd] [sed] :
Zhou Rui looked at it and said :
周 瑞 看起来 在 它 和 说 :

周瑞一瞧说：

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] , "
" **Reporting to Your Excellency** , "
" 报道 到 你的 阁下 , "

"回老爷，

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ,
This old Taoist priest ,
这 老的 道教 牧师 ,

这个老道，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [rɒb] [ænd; ænd] [kɪld] [jæn] [dʒiː][dʒʌst] [naʊ] .
He was the one who robbed and killed Yang Zhi just now .
他 曾是 这 一 WHO 被抢劫 和 被杀 杨 智 只是 现在 .

方才劫差杀杨志就是他。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] :
The master instructed :
这 掌握 指示 :

"老爷吩咐：

" [lək] [hɪm] [ʌp][ænd; ænd] [brɪŋ] [hɪm][hɪə(r)] . "
" **Lock him up and bring him here** . "
" 锁 他 向上 和 带来 他 这里 . "

"把他锁上带过来。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [slæmd] [hɪz; ɪz][ˈgæv(ə)l][ænd; ænd] [sed] :
The master slammed his gavel and said :
这 掌握 猛烈抨击 他的 法槌 和 说 :

"老爷一拍惊堂木说：

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] , [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ?
What is your name , Taoist priest ?
什么 是 你的 姓名 , 道教 牧师 ?

"你这道人叫什么？

[mɛŋ] [ˈtʃɪŋˈjuːˈɑːn] [ðen] [ˈriːəlaɪzd] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] .
Meng Qingyuan then realized what was happening .
孟 清源 然后 已实现 什么 曾是 发生 .

"孟清元此时明白过来，

[nəʊ] [ðæt] [wɪv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈkɔ:tru:m; 'kɔ:trəm] . . .
Now that we've arrived at the courtroom . . .
现在 那 我们已经 到达的 在 这 法庭 . . .

即然到了公堂。

[ðeɪ] [dʒʌst] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] [plʌm] ['blɒsəm] ['maʊntən] .
They just escaped from Plum Blossom Mountain .
他们 只是 逃脱 从 李子 开花 山 .

方才由梅花山逃走，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [kən'fju:ʒn] .
My heart is filled with confusion .
我的 心 是 已填 和 困惑 .

心中～迷，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [aɪ] [endɪd] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] ['jɑ:mən] .
I don't know how I ended up at the yamen .
我 不 知道 如何 我 结束 向上 在 这 衙门 .

也不知怎么来到衙门。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊst; 'taʊst] [pri:sts] [ɔ:l] [kən'fest] .
The old Taoist priests all confessed .
这 老的 道教 神父 全部 坦白 .

老道一齐俱皆招认。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ˈɔ:lsəʊ] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] [ɪm'prɪznd] .
The master also ordered them to be imprisoned .
这 掌握 还 订购 他们 到 是 被监禁 .

老爷也吩咐一并入狱。

[tʃaɪ] [tu:] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ænd] [sed] :
Chai Tou came over and said :
柴 游览 来了 超过 和 说 :

柴头过来说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [baʊd] [ænd; ænd] [begd] [ju:; jʊ] .
The Prefect of Lin'an bowed and begged you .
这 长官 的 林安 鞠躬 和 乞求 你 .

临安太守行礼求你，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [baʊd] [ænd; ænd] [begd] [ju:; jʊ] .
The Prime Minister of Qin bowed and begged you .
这 主要的 部长 的 秦 鞠躬 和 乞求 你 .

秦相作揖打恭求你，

[ju:; jʊ][led][ju: 'es][aʊt] [tu:; tə][get][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] .
You led us out to get Hua Yunlong .
你 引领 我们 出去 到 得到 华 云龙 .

你老人家带我们出来拿华云龙。

[teɪk] [,aɪ 'ti:] [tə'deɪ] [tu:] .
Take it today too .
拿 它 今天 也 .

今天也拿，

[aɪl] [teɪk] [,aɪ 'ti:] [tə'mɒrəʊ] [tu:] .
I'll take it tomorrow too .
患病的 拿 它 明天 也 .

明天也拿。

[ðæt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['dɪfɪkəlt] [keɪs] [ɪn] [lɑŋnju:] ['kaʊnti] ,
That kind of difficult case in Longyou County ,
那 种类 的 难的 案件 在 龙游 县 ,
龙游县那个样的为难案,

[ju:; jʊ][kæn; kən][get][,aɪ 'ti:] [dʌn] [wɪð] [dʒʌst][ə; eɪ][tæp] .
You can get it done with just a tap .
你 能 得到 它 完毕 和 只是 一个 轻敲 .
你伸手就办。

[tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ['kaʊnti] [hæz; həz] ['mænɪdʒd] [tu:; tə]['hænd(ə)l] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [ɪ'vent] .
Changshan County has managed to handle such a major event .
长山 县 有 管理 到 处理 这样的 一个 主要的 事件 .
这常山县这么大事也办了,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第83/190页

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] , [bɒn][ðə; ði][ʌðə(r)][hænd] , [sti:l] ['kʊd(ə)nt] [get][,aɪ 'ti:] .
Hua Yunlong , on the other hand , still couldn't get it .
华 云龙 , 在 这 其他 手 , 仍然 不能 得到 它 .
倒是华云龙还拿不着。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;
"和尚说;

[ju:; jʊ] [tu:] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] .
You two don't need to rush .
你 二 不 需要 到 匆忙 .
"你二人不必着急,

[kʌm] [wɪð] [,em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .
跟我走,

[gəʊ][get][,aɪ 'ti:] .
Go get it .
去 得到 它 .
去拿去。

[ɪf] [ju:; jʊ][kænt] [get][,aɪ 'ti:] ,
If you can't get it ,
如果 你 不能 得到 它 ,
要拿不着,

[ju:; jʊ] [tu:] [kæn; kən] [teɪk] [,em 'i:] .
You two can take me .
你 二 能 拿 我 .
你二人就拿我,

[əʊ'keɪ] ?
OK ?
好的 ?
好不好?

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :
"柴头说:

[wɒt] [wʊd] [aɪ][du:; də] [wɪð] [ju:; jʊ] ?
What would I do with you ?
什么 会 我 做 和 你 ?
"拿你做什么?

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The monk immediately took his leave .
这 僧 立即地 采取 他的 离开 .
"和尚立刻告辞。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县说:

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧,

[steɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [deɪz] [brɪfɔ:(r)] ['li:vɪŋ] .
Stay for a few more days before leaving .
停留 为了 一个 很少 更多的 天 前 离开 :

住几天再走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ni:d] [nɒt] .
" Need not .
" 需要 不是 :

"不用。

[ðæt] [wei] , [ðeɪ] [wʊnt][hæv; həv][tu:; tə] ['wʌri] .
That way , they won't have to worry .
那 方式 , 他们 惯于 有 到 担心 :

省得他二人着急。

[aɪ] [tʊk] [ðem; ðəm][tu:; tə][get][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] .
I took them to get Hua Yunlong .
我 采取 他们 到 得到 华 云龙 :

我带他们拿华云龙去。

" [ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [li:d] [ðə; ði] [tu:] [skwɒd] ['li:dəz] . "
" Only then did he lead the two squad leaders . "
" 仅有的 然后 做过 他 带领 这 二 队 领导人 : "

"这才带领二位班头，

[wi:; wi] [left] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ['kaʊnti] .
We left Changshan County .
我们 左边 长山 县 :

出了常山县。

[ki:p] ['wɔ:kɪŋ] [streɪt] [ə'hed] .
Keep walking straight ahead .
保持 步行 直的 前方 :

往前正走。

[dʒʌst][æz; əz][wi:; wi] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊntənz] ,
Just as we entered the mountains ,
只是 作为 我们 进入 这 山脉 ,

刚走到山里，

[ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [brɪfɔ:(r)][ðem; ðəm] ,
In the woods before them ,
在 这 树林 前 他们 ,

只见眼前树林子中，

[jæŋ] [mɪŋ] ,
Yang Ming ,
杨 明 ,

杨明、

[ðen] [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [rɪ'faɪnd] .
Then it can be refined .
然后 它 能 是 精制 :

就可以炼成了。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [hɪm'self] .
Hua Qingfeng should think about it himself .
华 青峰 应该 思考 关于 它 他自己 :

华清风自己想罢，

[wʌns] [hi:; hi] [kɑ:sts] [ə; eɪ] [spel] ,
Once he casts a spell ,
一次 他 演员 一个 拼写 ,

一施展妖术，

[aɪ] [meɪd] [sʌm; səm] ['mʌni] .
I made some money .
我 制成 一些 钱 :

弄了点银子。

[aɪ] [bɔ:t] [ə; eɪ] [fɜ:st] - [eɪd] [kɪt] .
I bought a first - aid kit .
我 买 一个 第一的 - 援助 成套工具 :

买了个药箱，

[aɪ] [bɔ:t] [sʌm; səm] [pɪlz] , [ˈpaʊdər] , [ˈɔɪntmənts] , [ænd; ənd] [ɪ'lɪksə(r)] .
I bought some pills , powders , ointments , and elixirs .
我 买 一些 药片 , 粉末 , 药膏 , 和 灵药 :

买了些丸散膏丹，

[hi:; hi] [plænd] [tu:; tə] [ˈtræv(ə)] [tu:; tə] [ˈveəriəs] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈtaʊnz] [ˈʌndə(r)] [ðə; ðɪ] [gaɪz] [ɒv; əv]
He planned to travel to various villages and towns under the guise of
他 计划 到 旅行 到 各种各样的 村庄 和 城镇 在下面 这 伪装 的
[ˈtri:tɪŋ] [ˈɪlnəs] .
treating illnesses .
治疗 疾病 :

打算到各乡村庄里以治病为名，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪ:zɪ] [tu:; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɪð] [ə; eɪ] [meɪl] [ˈfi:təs] .
It is easy to find a woman with a male fetus .
它 是 简单的 到 寻找 一个 女士 和 一个 男性 胎儿 :

好找杯男胎的妇人。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] [ˈkæɪd] [ðə; ðɪ] [ˈmedsn; 'medɪsn] [bɒks] .
Hua Qingfeng carried the medicine box .
华 青峰 携带 这 药品 盒子 :

华清风拿着药箱，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Walking in a village .
步行 在 一个 村庄 :

走在一座村庄。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [əʊld] [ˈleɪdɪz] [ˈtɔ:kɪŋ] [ðeə(r)] .
There were two old ladies talking there .
那里 是 二 老的 女士们 说 那里 :

只见有两个老太太在那里说话。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

这位说：

[ɑːnt] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] ,
Aunt Liu ,
阿姨 刘 ,

"刘大娘，

[aɪv] [ˈi:t(ə)n] .
I've eaten .
我已经 吃 .

吃了饭了。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这位说：

" [hæv; həv] [ˈi:t(ə)n] .
" have eaten .
" 有 吃 .

"吃了。

[ɑːnt] [tʃɛn] ,
Aunt Chen ,
阿姨 陈 ,

陈大姑，

[juː; jʊ][et; ɛɪ][aɪ ˈtiː] .
You ate it .
你 吃 它 .

你吃了。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这位说：

" [hæv; həv] [ˈi:t(ə)n] .
" have eaten .
" 有 吃 .

"吃了。

" [tuː] [əʊld] [ˈleɪdɪz] ,
" Two old ladies ,
" 二 老的 女士们 ,

"两位老太太，

[ə; eɪ][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [ˌɛl,ɑɪˈjuː]
A man surnamed Liu
一个 男人 姓氏 刘

一位姓刘，

[wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɒz; wəz] [ˈsɜːrneɪmd] [tʃɛn] .
One of them was surnamed Chen .
一 的 他们 曾是 姓氏 陈 .

一位姓陈。

[ˈmɪsɪz] . [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [sed] :
Mrs Liu said :
太太 : 刘 说 :

这位刘太太说：

[ˈɑːnti] , [lʊk] !
Auntie , look !
阿姨 , 看 !

"大姑你瞧，

[dʒʌst] [naʊ] ,
Just now ,
只是 现在 ,

方才过去的,

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [wæŋ] [ɜ:rɪ] [waɪf] ?
Isn't that Wang Er's wife ?
不是 那 王 呃 妻子 ?

那不是王二的媳妇么？

" [əʊld][ˈmɪsɪz] . [tʃen] [sed] : "
" Old Mrs . Chen said : "
" 老的 太太 : 陈 说 : "

"陈老太太说：

" [jes] .
" yes .
" 是的 :

"是呀。

" [ˈgrænmə:] [ɛl,aiˈju:] [sed] : "
" Grandma Liu said : "
" 奶奶 刘 说 : "

"刘老太太说：

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [wæŋ] [ɜ:(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [dəʊnt][get] [əˈlɒŋ] ;
It's not that Wang Er and his wife don't get along ;
它是 不是 那 王 呃 和 他的 妻子 不 得到 沿着 ;

"不是王二他们两口子不和美呀，

[waɪ] [ɪz][hɪz; ɪz] [waɪf] [ˈbrɪŋɪŋ] [hɪm] [fu:d] [əˈɡeɪn] ?
Why is his wife bringing him food again ?
为什么 是 他的 妻子 带来 他 食物 再次 ?

怎么他媳妇又给他送饭去？

" [əʊld][ˈmɪsɪz] . [tʃen] [sed] : "
" Old Mrs . Chen said : "
" 老的 太太 : 陈 说 : "

"陈老太太说：

[ɑ:nt] [ɛl,aiˈju:] , [ju:; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] .
Aunt Liu , you don't know .
阿姨 刘 , 你 不 知道 :

"刘大娘你不知道，

[naʊ] [wæŋ] [ɜ:rɪ] [waɪf] [ɪz] [ˈpregnənt] .
Now Wang Er's wife is pregnant .
现在 王 呃 妻子 是 孕 :

现在王二的媳妇有了身孕，

[aɪm] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ɡɪv] [bɜ:θ] .
I'm about to give birth .
我是 关于 到 给 出生 :

快生养了，

[wæŋ] [ɜ:(r)] [laɪkt] [aɪˈti:] [tu:] .
Wang Er liked it too .
王 呃 喜欢 它 也 :

王二也喜欢了。

[hi:; hi] [ˈkʌltɪveɪts] [tu:] [raɪs] [ˈpædi] [hɪmˈself] .
He cultivates two rice paddies himself .
他 耕种 二 米 稻田 他自己 :

他自己种两项稻田，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [brɔ:t] [hɪm] [fu:d] .
His wife brought him food .
他的 妻子 带来 他 食物 .

他媳妇给送饭去。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [hɑ:'məʊniəs] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
Now they are harmonious and beautiful .
现在 他们 是 和谐 和 美丽的 .

现在和美了。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [kɪŋfɛŋ] . . .
Upon hearing this , Hua Qingfeng . . .
之上 听力 这 , 华 青峰 . . .

"华清风一听，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['pregnənt] .
The woman was pregnant .
这 女士 曾是 孕 .

那妇人怀着孕，

['hʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [mu:v] ['fɔ:wəd] .
Hurry up and move forward .
匆忙 向上 和 移动 向前 .

赶紧往前走。

[ə'pɒn] ['ri:tɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] , [ðeɪ] [sɔ:] . . .
Upon reaching the village entrance , they saw . . .
之上 到达 这 村庄 入口 , 他们 锯 . . .

追到村头一瞧，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [ɪn'di:d] ['kæriŋ] [ə; eɪ] [bɔɪ] .
The woman was indeed carrying a boy .
这 女士 曾是 的确 携带 一个 男生 .

那妇人果然怀的是男路。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [tel] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ][mæn][ɔ:(r)][ə; eɪ] ['wʊmən] ?
How can you tell if it's a man or a woman ?
如何 能 你 告诉 如果 它是 一个 男人 或者 一个 女士 ?

怎么瞧的出来是男是女呢？

['prɒvɜ:bz]
proverbs
谚语

俗语，

['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] .
Nothing in the world is difficult .
没有什么 在 这 世界 是 难的 .

世上无难事，

[ɪts] ['əʊnli] [ðəʊz] [hu:] [pʊt][ðəə(r)] [hɑ:t] ['ɪntu:][,aɪ 'ti:] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)][ə'freɪd] .
It's only those who put their heart into it that are afraid .
它是 仅有的 那些 WHO 放 他们的 心 进入 它 那 是 害怕的 .

只怕用心人。

[ɪf] [ə; eɪ] ['pregnənt] ['wʊmənz] ['fɔ:hed; 'fɒrɪd] [gləʊz] ,
If a pregnant woman's forehead glows ,
如果 一个 孕 女性的 前额 发光 ,

要是怀胎的妇人印堂发亮，

[wen] [ˈwɔːkɪŋ] , [step] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [left] [fɒt] [fɜːst] .
When walking , step with your left foot first .
什么时候 步行 , 步 和 你的 左边 脚 第一的 .
走路先迈左脚，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [meɪl] [ˈfiːtəs] .
It must be a male fetus .
它 必须 是 一个 男性 胎儿 .
必是男胎。

[ɪf] [ðə; ði][ˈeəriə] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈaɪbrəʊz] [ɪz] [dɑːk]
If the area between the eyebrows is dark
如果 这 区域 之间 这 眉毛 是 黑暗的
要是印堂发暗，

[wen] [ˈwɔːkɪŋ] , [step] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [fɒt] [fɜːst] .
When walking , step with your right foot first .
什么时候 步行 , 步 和 你的 正确的 脚 第一的 .
走路先迈右脚，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈwɪmɪnz] [ˈkləʊðɪŋ] .
It must be women's clothing .
它 必须 是 女性的 衣服 .
必是女服。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [ˌʌndəˈstʊd] .
Hua Qingfeng understood .
华 青峰 理解 .
华清风看明白了，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [baʊd] [ˈdiːpli] .
He rushed over and bowed deeply .
他 匆忙 超过 和 鞠躬 深 .
赶过去一打稽首，

[ˈɔːrəl] [ˌresɪˈteɪʃn] ;
Oral recitation ;
口服 背诵 ;
口念；

" [ɪˈmeɜərəbəl] [ˈbʊdə] . "
" Immeasurable Buddha . "
" 无法估量的 佛 . "
"无量佛。

[ðɪs] [ˈleɪdi] ,
This lady ,
这 女士 ,
这位大娘子，

[jɔː(r); jə(r)] [kəmˈplekʃ(ə)n] [lʊks] [dʌl] .
Your complexion looks dull .
你的 肤色 看起来 乏味的 .
我看你脸上气色发暗，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈɪndɪkeɪts] [ˈdɪskɔːd] [bɪˈtwiːn] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [æt; ət] [həʊm] .
The master indicates discord between husband and wife at home .
这 掌握 表示 Discord 之间 丈夫 和 妻子 在 家 .
主于家宅夫妇不和。

" [ˈwɪmɪn] [trʌst] [ðɪs] [ðə; ði][məʊst] . "
" Women trust this the most . "
" 女性 相信 这 这 最多 . "
"娘子们最信服这个，

[stɒp] [ɪ'miːdiətli] [ænd; ənd] [seɪ] :
Stop immediately and say :
停止 立即地 和 说 :

立刻站住说:

" [ˈmɑːstə(r)][ˈdɑːəʊ] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [gʊd] [æt; ət] [feɪs] [ˈriːdɪŋ] ? "
" Master Dao , are you good at face reading ? "
" 掌握 道 , 是 你 好的 在 脸 阅读 ? "

"道爷你会相面么？

[jʊr; jər] [ˈæbsəluːtli] [raɪt] .
You're absolutely right .
你是 绝对地 正确的 .

真瞧的对，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ][dʊənt][get] [əˈlɒŋ] .
It's not that my husband and I don't get along .
它是 不是 那 我的 丈夫 和 我 不 得到 沿着 .

可不是我们夫妇不和么。

[ˈdaʊɪst] , [lʊk] !
Daoist , look !
道家 , 看 !

道爷你瞧，

[ɪz] [ðəə(r)] [ˈeni] [wei] [tuː; tə] [kræk] [aɪ ˈtiː] ?
Is there any way to crack it ?
是 那里 任何 方式 到 裂缝 它 ?

有什么破解没有？

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [kræk] [aɪ ˈtiː] ,
If you can crack it ,
如果 你 能 裂缝 它 ,

你要能给破解好了，

[aɪ] [wɪl] [θæŋk] [juː; jʊ] .
I will thank you .
我 将要 感谢 你 .

我必谢你。

[ɛɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː:] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
Hua Qingfeng said :
华 青峰 说 :

"华清风说:

[tel] [em ˈiː][jɔː(r); jə(r)] [bɜːθ] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] ([beɪst] [ɒn][ðə; ði] [tʃaˈniːz] [ˌæstrəˈlɒdʒɪkl] [ˈsɪstəm]) .
Tell me your birth date and time (based on the Chinese astrological system) .
告诉 我 你的 出生 日期 和 时间 (基于 在 这 中国人 占星术 系统) .

"你把你的生日八字告诉我，

[aɪl] [kræk] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll crack it for you .
患病的 裂缝 它 为了 你 .

我给你破解。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

"这妇人说:

[aɪ][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɒŋ][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [deɪ] , [mʌnθ] , [ænd; ənd][ˈaʊə(r)] .
I was born on a certain day , month , and hour .
我 曾是 出生 在 一个 肯定 天 , 月 , 和 小时 .

"我是某年某月某日某时生人。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfən] [ˌʌndəˈstɒd] .
Hua Qingfeng understood .
华 青峰 理解 .

"华清风听得明白，

[ˈfəʊkəsiŋ] [pɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwʊmənz] [hed] ,
Focusing on the top of the woman's head ,
聚焦 在 这 顶部 的 这 女性的 头 ,
照定妇人头顶，

[dʒʌst][wʌn] [pɑːm] [straɪk] ,
Just one palm strike ,
只是 一 棕榈 罢工 ,

就是一掌，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [bɪˈkeɪm] [kənˈfjuːzd] .
The woman became confused .
这 女士 成为 使困惑 .

妇人就迷糊了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈrestɪd] [hɪz; ɪz][ɑːm] [pɒn][ðə; ði] [ˈwʊmənz] [ɑːm] .
The old Taoist priest rested his arm on the woman's arm .
这 老的 道教 牧师 休息 他的 手臂 在 这 女性的 手臂 .

老道一架妇人的胳膊，

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [juː; jʊ][ænd; ɐnd][gəʊ] .
Take it with you and go .
拿 它 和 你 和 去 .

带着就走。

[ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ɐnd] [sed] :
Someone in the village saw it and said :
某人 在 这 村庄 锯 它 和 说 :

村庄里有人瞧见说：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "

"可了不得，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n] .
The old Taoist priest is not a good person .
这 老的 道教 牧师 是 不是 一个 好的 人 .

老道不是好人，

[ˈðeɪ] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈkɪdnæp] [wæŋ] [ɜːrz] [waɪf] .
They're going to kidnap Wang Er's wife .
它们是 去 到 绑架 王 呃 妻子 .

要把王二的妻子拐去了。

[lets] [ˈkwɪkli] [ˈgæðə(r)][ˈaʊə(r)][men][ænd; ɐnd][ˈkæptə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
Let's quickly gather our men and capture the old Taoist priest .
我们来吧 迅速地 收集 我们的 男人 和 捕获 这 老的 道教 牧师 .

咱们赶紧聚人把老道拿住，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈberɪd] [əˈlaɪv] .
They were buried alive .
他们 是 埋葬 活 .

活埋了。

" [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv][ˈpiːp(ə)l] ,
" A group of people ,
" 一个 团体 的 人们 ,

"一聚人，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [rəʊd] [ɒn][ðə; ði][wind] ,
The old Taoist priest rode on the wind ,
这 老的 道教 牧师 骑 在 这 风 ,
老道驾着趁脚风,

[ˈðer] [lɒŋ] [ɡɒn] .
They're long gone .
它们是 长的 已消失 .

早不见了。

[ertʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ] [triː] .
Hua Qingfeng went into the mountains and found a tree .
华 青峰 去 进入 这 山脉 和 成立 一个 树 .
华清风来到山内找了一棵树,

[taɪ] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ʌp] .
Tie the woman up .
领带 这 女士 向上 .

把这妇人缚上，

[teɪk] [aʊt][ðə; ði][ˈaɪtəmz][juː; jʊ] [niːd] [frɒm; frəm][ðə; ði][bæg] .
Take out the items you need from the bag .
拿 出去 这 项目 你 需要 从 这 包 .

由兜囊把应用的东西拿出来。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [fɔːdʒ] [ðə; ði] [sɔːd] ,
Just as he was about to forge the sword ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 锻造 这 剑 ,
刚要炼剑，

[ðeɪ] [ˌdɪsɪmˈbaʊəl] [ðə; ði] [ˈwʊmən] .
They disemboweled the woman .
他们 开膛破肚 这 女士 .

把妇人开膛。

[θriː] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðæt] [dəˈrekʃ(ə)n] .
Three people came from that direction .
三 人们 来了 从 那 方向 .

只见由那边来了三个人。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [jæŋ] [mɪŋ] , [huː] [wɒz; wəz] [rɪˈnaʊnd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] , [huː] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ]
It was Yang Ming , who was renowned throughout the land , who was also
它 曾是 杨 明 , WHO 曾是 著名 自始至终 这 土地 , WHO 曾是 还
[nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈθʌndərəs] [ˈpaʊə(r)] .
known for his thunderous power .
已知 为了 他的 雷鸣 力量 .
正是威镇八方杨明同雷鸣、

[tʃɛn] [liːŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 .

陈亮。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ˈset(ə)ld] [æt; ət][maː][dʒʌnz] [haʊs] ,
The three of them , seeing that the matter was settled at Ma Jun's house ,
这 三 的 他们 , 看到 那 这 事情 曾是 定居 在 马 俊的 房子 ,
这三个人在马俊家见事情已完，

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

杨明说：

[ai][ʃʊd; ʃəd][gəʊ][həʊm][naʊ] .
I should go home now .
我 应该 去 家 现在 .

"我该回家了，

[aɪm][ə'freɪd][maɪ]['mʌðə(r)][wʊənt][fi:l][æt; ət][i:z] .
I'm afraid my mother won't feel at ease .
我是 害怕的 我的 母亲 惯于 感觉 在 舒适 .

恐老娘不放心。

[ai][keɪm][aʊt][tu:; tə][faɪnd][ʒɑ:ŋ][rŋ] .
I came out to find Zhang Rong .
我 来了 出去 到 寻找 张 荣 .

我出来为找张荣，

[ʒɑ:ŋ][rŋ][hæz; həz][daɪd][ɪn][ðə; ði]['eɪnfənt][ti:'æn'ʃæn]['maʊntənz] .
Zhang Rong has died in the ancient Tianshan Mountains .
张 荣 有 死亡 在 这 古老的 天山 山脉 .

张荣已死在古天山，

[ai][ʃʊd; ʃəd][gəʊ][bæk][naʊ] .
I should go back now .
我 应该 去 后退 现在 .

我该回去了。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen][liɑ:ŋ][sed]:
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" ['brʌðə(r)] , [lets][gəʊ][tə'geðə(r)] . "
" Brother , let's go together . "
" 兄弟 , 我们来吧 去 一起 . "

"大哥咱们一同走。

[ma:][dʒʌŋ][θæŋkt][ðə; ði][θri:] ['pi:p(ə)l] .
Ma Jun thanked the three people .
马 俊 谢谢 这 三 人们 .

"马俊给三个人道谢。

[hi:; hi][tʊk][aʊt]['sevrəl]['dʌz(ə)n][teɪl][bʌ; əv]['sɪlvə(r)] .
He took out several dozen taels of silver .
他 采取 出去 一些 打 两 的 银 .

拿出几十两银子，

[prɪ'peə(r)][fu:d][fɔ:(r); fə(r)][θri:] ['pi:p(ə)l] .
Prepare food for three people .
准备 食物 为了 三 人们 .

给三个人做盘川。

[ɪts][nɒt][i:zi][tu:; tə][ək'sept][ðə; ði]['mʌni][frɒm; frəm][θri:] ['pi:p(ə)l] .
It's not easy to accept the money from three people .
它是 不是 简单的 到 接受 这 钱 从 三 人们 .

三个人也不好收，

[ðeɪ][rɪ'tɜ:nd][ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
They returned the silver .
他们 返回 这 银 .

回送了银子，

[hi:; hi][bɪd] [ˌfeəˈwel] [ænd; ənd] [left] - .
He bid farewell and left Majiahu .
他 出价 告别 和 左边 - .

告辞出了马家湖。

[mɑ:][dʒʌn] [ˈeskɔ:tid] [ðem; ðəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Jun escorted them outside and said :
马 俊 护送 他们 外部 和 说 :

马俊送到外面说：

" [ˈaʊə(r)] [ˈfrendʃɪp] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈtʃeɪndʒd] . "
" Our friendship will remain unchanged . "
" 我们的 友谊 将要 保持 未更改 . "

"你我青山不改，

[ɡri:n] [ˈwɔ:təz] [fləʊ] [fəˈlevə(r)] .
Green waters flow forever .
绿色的 水 流动 永远 .

绿水长流。

[wen] [wi:; wi] [mi:t] [əˈgen] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈfju:tʃə(r)] ,
When we meet again in the future ,
什么时候 我们 见面 再次 在 这 未来 ,

他年相见，

[ʌnˈtɪl] [wi:; wi] [mi:t] [əˈgen] .
Until we meet again .
直到 我们 见面 再次 .

后会有期。

[ðeɪ] [baʊd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd] [ˈpɑ:tid] [weɪz] .
They bowed to each other and parted ways .
他们 鞠躬 到 每个 其他 和 分手了 方式 .

"彼此拱手而别。

[ðə; ðɪ] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] .
The three people were walking forward .
这 三 人们 是 步行 向前 .

这三个人正往前走，

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [hɑ:m] [ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] .
The old Taoist priest was about to harm the woman .
这 老的 道教 牧师 曾是 关于 到 伤害 这 女士 .

只见老道要谋害妇人。

[leɪ] [mɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈʃɪvəlɹəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [mæn] .
Lei Ming is a chivalrous and righteous man .
雷 明 是 一个 骑士精神 和 正义 男人 .

雷鸣是侠肝义胆，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [spi:ks] [ðeə(r)][maɪnd][ænd; ənd][ɪz] [ˌstreɪtˈfɔ:wəd] .
A person who speaks their mind and is straightforward .
一个 人 WHO 说话 他们的 头脑 和 是 直截了当 .

口快心直的人。

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈʃaʊtɪd] :
He immediately shouted :
他 立即地 喊叫 :

立刻一声喊道：

" [ɡʊd] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɪð] [ˈmesi] [heə(r)] , "
" Good old Taoist priest with messy hair , "
" 好的 老的 道教 牧师 和 凌乱的 头发 , "

"好杂毛老道，

[jʊr; jər] [hɪə(r)] [tuː; tə] [hɑ:m] [ˈpi:p(ə)] .
You're here to harm people .
你是 这里 到 伤害 人们 :

你在这里要害人，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [get] [juː; jʊ] .
Wait until I get you .
等待 直到 我 得到 你 :

待我拿你。

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] [sed] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] :
Hua Qingfeng said upon seeing this :
华 青峰 说 之上 看到 这 :

"华清风一看说：

" [wɒt] ['θʌndə(r)] ! "
" What thunder ! "
" 什么 雷 ! "

"好雷鸣，

[ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] [wɪl] [speə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] .
The former will spare your life .
这 以前的 将要 空闲的 你的 生活 :

前者饶你不死，

[naʊ] [jʊr; jər] ['medlɪŋ] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] [ə'gen] .
Now you're meddling in other people's business again .
现在 你是 干预 在 其他 人们的 商业 再次 :

今又来多管闲事。

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [pɑːθ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [raɪt] [hɪə(r)] , [ænd; ənd] [jʊr; jər] [nɒt] ['teɪkɪŋ] [aɪ 'tiː] ?
This is like having a path to heaven right here , and you're not taking it ?
这 是 喜欢 拥有 一个 小路 到 天堂 正确的 这里 , 和 你是 不是 采取 它 ?

这可是放着天堂有路你不走，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [geɪt] [tuː; tə] [hel] , [səʊ] [si:k] [aɪ 'tiː] [aʊt] .
There is no gate to hell , so seek it out .
那里 是 不 门 到 地狱 , 所以 寻找 它 出去 :

地狱无门要找寻。

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['maʊntən] [mæn] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [end] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] .
Wait for the mountain man to come and end your life .
等待 为了 这 山 男人 到 来 和 结尾 你的 生活 :

待山人来结果你的性命。

" [dʒʌst] [æz; əz] [leɪ] [mɪŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [tʃɒp] . . . "
" Just as Lei Ming swung his knife to chop . . . "
" 只是 作为 雷 明 摇摆 他的 刀 到 劈 . . . "

"雷鸣刚一摆刀剁，

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hænd] .
The old Taoist pointed with his hand .
这 老的 道教 尖 和 他的 手 :

老道用手一指，

[aɪ 'tiː] ['æktʃuəli] [frəʊz] [ðə; ði] ['θʌndə(r)] .
It actually froze the thunder .
它 实际上 冻住了 这 雷 :

竟把雷鸣定住。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kɪl] [leɪ] [mɪŋ] ,
Chen Liang saw that the old Taoist priest was about to kill Lei Ming ,
陈 梁 锯 那 这 老的 道教 牧师 曾是 关于 到 杀 雷 明 ,

陈亮见老道要杀雷鸣，

[hi:; hi][gɒt] ['æŋkʃəs] .
He got anxious .
他 得到 焦虑的 .

自己急了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] [hweɪkɪŋ] [bri:z] , "
" Good Huaqing breeze , "
" 好的 华清 微风 , "

"好华清风，

[aɪm] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [ʌp][maɪ][laɪf] .
I'm willing to give up my life .
我是 愿意的 到 给 向上 我的 生活 .

我这条命不要了，

[aɪl] [faɪt] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
I'll fight you to the death .
患病的 斗争 你 到 这 死亡 .

跟你一死相拼。

" [swɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [stɑ:t] ['slæʃɪŋ] . "
" Swing the knife and start slashing . "
" 摇摆 这 刀 和 开始 砍杀 . "

"摆刀就砍。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [dɒdʒd] [əˈweɪ] ,
The old Taoist priest dodged away ,
这 老的 道教 牧师 躲避 离开 ,

老道一闪身，

['pɔɪntɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Pointing with his hand ,
指向 和 他的 手 ,

用手一指点，

[ðɪs] ['ɔ:lsəʊ] [ɪˈməʊsbəlaɪzd] [tʃɛn] [liɑ:ŋ] .
This also immobilized Chen Liang .
这 还 固定 陈 梁 .

也把陈亮定住。

[jæŋ] [mɪŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Yang Ming thought for a moment :
杨 明 想法 为了 一个 片刻 :

杨明一想：

" [ðætʃs] [ɪˈnʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

"罢了，

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: ˈes] [wɪl] [daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] .
Today , the three of us will die at the hands of the old Taoist .
今天 , 这 三 的 我们 将要 死 在 这 双手 的 这 老的 道教 .

今天当我三人死在老道之手。

" [gəʊ][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] [ɪˈmi:diətli] [ænd; ənd] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] . "
" Go over there immediately and take action . "
" 去 超过 那里 立即地 和 拿 行动 . "

"立刻过去一动手，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪˈmoʊbəlaɪzd] [jæn] [mɪŋ] [əˈgen] .
The old Taoist priest immobilized Yang Ming again .
这 老的 道教 牧师 固定 杨 明 再次 .

老道又把杨明定住。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
The old Taoist priest laughed heartily .
这 老的 道教 牧师 笑了 衷心地 .

老道哈哈一笑，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kɪl] ,
Just as he was about to kill ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 杀 ,

刚要动手杀人，

[ðen] [dʒi] [ɡɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Then Ji Gong shouted :
然后 季 锣 喊叫 :

就听济公一声叫嚷：

" [naɪs] [wʌŋ] ,
" nice one ,
" 好的 一 ,

"好东西，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɪð] [spɑːs] [heə(r)] ,
The old Taoist priest with sparse hair ,
这 老的 道教 牧师 和 疏 头发 ,

杂毛老道，

[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [kɪl] [maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] .
You dare to kill my disciple .
你 敢 到 杀 我的 弟子 .

你敢要杀我徒弟。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [kɪŋfɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
Hua Qingfeng took a look
华 青峰 采取 一个 看

"华清风一瞧，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [aɪ][ˈɔːlməʊst] [lɒst] [maɪ] [səʊl] .
I was so scared I almost lost my soul .
我 曾是 所以 害怕的 我 几乎 丢失的 我的 灵魂 .

吓的魂也没有了，

[ɪˈmiːdiətli] [raɪd][ðə; ði] [wɪnd] .
Immediately ride the wind .
立即地 骑 这 风 .

立刻驾起趁脚风，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [ræn] [əˈweɪ] .
He actually ran away .
他 实际上 跑 离开 .

竟自逃走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [stɒpt] [ˈtʃeɪsɪŋ] [hɪm] .
The monk stopped chasing him .
这 僧 停止 追逐 他 .

和尚不再追他，

[ðeɪ] [keɪm] [ænd; ənd] [ˈreskjuːd] [jæn] [mɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [tuː] .
They came and rescued Yang Ming and the other two .
他们 来了 和 获救 杨 明 和 这 其他 二 .

过来救了杨明三人，

[tɛl] [ðem; ðəm][tu:; tə][pʊt][ðə; ði] ['wʊmən] [daʊn] .
Tell them to put the woman down .
告诉 他们 到 放 这 女士 向下 .

叫把那妇人放下来。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fɪŋgə(r)] .
The monk pointed with his finger .
这 僧 尖 和 他的 手指 .

和尚用手一指点，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ˈɔ:lsəʊ] ['ri:əlaɪzd] [wɒt] [wɒz; wəz] ['hæpənɪŋ] .
The woman also realized what was happening .
这 女士 还 已实现 什么 曾是 发生 .

那妇人也明白过来。

[ðə; ði] ['mæsɪz] [rɪ'tʌ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
The masses returned to the mountain pass .
这 群众 返回 到 这 山 经过 .

大众复反出了山口。

['meni] ['vɪlɪdʒər] [keɪm] .
Many villagers came .
许多 村民们 来了 .

只见来了许多的乡人，

[kʌm] [ænd; ænd] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] .
Come and chase after the old Taoist .
来 和 追赶 后 这 老的 道教 .

来追老道。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [hæz; həz] [bi:n] ['drɪvŋ] [ə'weɪ] [baɪ][ju: 'es] . "
" **The old Taoist priest has been driven away by us .** "
" 这 老的 道教 牧师 有 到过 驱动 离开 经过 我们 . "

"老道已被我们打跑了，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [send] [ðɪs] ['wʊmən] [bæk] .
You should send this woman back .
你 应该 发送 这 女士 后退 .

你们把这妇人送回去罢。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [tʊk] [ðə; ði] ['wʊmən] [ə'weɪ] .
The villagers took the woman away .
这 村民们 采取 这 女士 离开 .

"众乡人把妇人带了走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [jæŋ] [mɪŋ] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [həʊm] . "
" **Yang Ming , you should go home .** "
" 杨 明 , 你 应该 去 家 . "

"杨明你回家罢。

[jæŋ] [mɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Yang Ming immediately took his leave .
杨 明 立即地 采取 他的 离开 .

"杨明立刻辞告，

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 :

竟自去了。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] , [kʌm] [wið] [em 'i:] .
Chen Liang , come with me .
陈 梁 , 来 和 我 :

陈亮跟我来。

[ðə; ði] [tu:] [nɒdɪd] .
The two nodded .
这 二 点头 :

"二人点头，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] ,
Following the monk ,
下列的 这 僧 ,

跟着和尚，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] -
We arrived at Shilizhuang .
我们 到达的 在 - :

来到十里庄。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtiːhaʊs] [hiə(r)] .
There is a teahouse here .
那里 是 一个 茶馆 这里 :

这里有一座茶馆，

[ə; eɪ] [ˈtiːhaʊs] [wið] [ə; eɪ] [ˈkænəpi] .
A teahouse with a canopy .
一个 茶馆 和 一个 树冠 :

搭着天棚茶座。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [lets] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd][rest] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][bit] .
" **Let's go in and rest for a bit** .
" 我们来吧 去 在 和 休息 为了 一个 少量 . "

"咱们进去歇歇歇息。

[ˈevriwʌn] [nɒdɪd] .
Everyone nodded .
每个人 点头 :

"众人点头。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈtiːhaʊs] .
The monk entered the teahouse .
这 僧 进入 这 茶馆 :

和尚进了茶馆，

[doʊnt][sɪt][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈsi:lɪŋ] .
Don't sit under the ceiling .
不 坐 在下面 这 天花板 :

不在天棚底下坐，

- [keɪm] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Erzhi came inside and sat down .
- 来了 里面 和 卫星 向下 :

二直来到屋内落座。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[ˈmɑ:stə(r)] , [lʊk] [həʊ] [hɒt][ðə; ði] [ˈweðə(r)] [ɪz] !
Master , look how hot the weather is !
掌握 , 看 如何 热的 这 天气 是 !

"师父你看天气甚热，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][gəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [ku:l] [ɒf] ?
Why don't you go outside and cool off ?
为什么 不 你 去 外部 和 凉爽的 离开 ?

怎么不在外头凉快，

[həʊ] [hɒt][aɪ ˈti:][ɪz][ˌɪnˈsaɪd] .
How hot it is inside .
如何 热的 它 是 里面 :

在屋里有多热。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [lʊk] [həʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] , "
" Look how many people are outside , "
" 看 如何 许多 人们 是 外部 , "

"你瞧外头人多，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv][tu:; tə] [kʌm] [ɪn] , [ˈi:v(ə)n] [wen] [ˈðer] [jʌŋ] .
They all have to come in , even when they're young .
他们 全部 有 到 来 在 , 甚至 什么时候 它们是 年轻的 :

少时都得进来，

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ɪˈnʌf] [ru:m] [tu:; tə][sɪt][ˌɪnˈsaɪd] .
There wasn't enough room to sit inside .
那里 不是 足够的 房间 到 坐 里面 :

屋里就坐不下了。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [həʊ] ?
" how ?
" 如何 ?

"怎么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [jʊl] [si:] . "
" **You'll see** . "
" 你会 看 . "

"你瞧着。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

"说完了话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [bækˈjɑ:d] ,
The monk came to the backyard ,
这 僧 来了 到 这 后院 ,

和尚来到后院，

[hi:; hi] [rɪˈspektfəli] [ˌkəʊˈtaʊ] [θri:] [taɪmz] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [nɔ:θˈwest] .
He respectfully kowtowed three times towards the northwest .
他 尊敬 叩头 三 时代 向 这 西北 .

恭恭敬敬朝西北磕了三个头。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
Chen Liang thought to himself :
陈 梁 想法 到 他自己 :

陈亮心里说：

" [ˈevə(r)] [sɪns] [aɪ] [tʊk] [dʒi] [ɡɒŋ] [æz; əz][maɪ][ˈmɑ:stə(r)] . . . "
" **Ever since I took Ji Gong as my master** . . . "
" 曾经 自从 我 采取 季 锣 作为 我的 掌握 . . . "

"我自从认济公为师，

[aɪ][ˈnevə(r)] [sɔ:] [hɪm] [ˌkəʊˈtəʊ] .
I never saw him kowtow .
我 绝不 锯 他 磕头 .

也未见他磕过头。

[hi:; hi][ˈnevə(r)] [bɜ:nd] [ˈɪnsens] [ɔ:(r)] [ˈbʃəd] [ˈwɔ:tə(r)][æ; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
He never burned incense or offered water at the temple .
他 绝不 烧伤 香 或者 提供 水 在 这 寺庙 .

他在庙里也水没烧过香，

[aɪ][hæv; həv] [preɪd] [tu:; tə] [ˈbʊdə] .
I have prayed to Buddha .
我 有 祈祷 到 佛 .

拜过佛。

[wʌts] [rɒŋ] ?
What's wrong ?
是什么 错误的 ?

这是怎么了？

" [ðen] [ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [ɪn][ˈɑ:ftə(r)][hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˌkəʊˈtaʊ] . "
" **Then the monk came in after he finished kowtowing** . "
" 然后 这 僧 来了 在 后 他 完成的 叩头 . "

"只见和尚磕完了头进来。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [brɔ:t] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [ti:] .
The waiter brought over a pot of tea .
这 服务员 带来 超过 一个 锅 的 茶 .

伙计拿了一壶茶过来，

[aɪ][dʒʌst][et; eɪt] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [bəʊlz] .
I just ate two or three bowls .
我 只是 吃 二 或者 三 碗 .

刚吃了两三碗，

[ˈsiːɪŋ] [klaʊdz] [ˈraɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθˈwest] ,
Seeing clouds rising in the northwest ,
看到 云 上升 在 这 西北

见云生西北，

[æt; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [ˈəʊpənɪŋ] ,
At the moment of opening ,
在 这 片刻 的 开幕

展眼之际，

[ðə; ði][reɪn] [ˈstaɪtɪd] [ˈpɔːrɪŋ] [daʊn] .
The rain started pouring down .
这 雨 开始 浇注 向下

暴雨下起来了。

[ˈpiːp(ə)] [ˈhævɪŋ] [tiː] [aʊtˈsaɪd] ,
People having tea outside ,
人们 拥有 茶 外部

外面吃茶的人，

[ðeɪ] [ɔːl][ræn][ɪnˈsaɪd][tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði][reɪn] .
They all ran inside to avoid the rain .
他们 全部 跑 里面 到 避免 这 雨

全跑进屋子里来避雨。

[ə; eɪ] [fɪəs] [stɔːm] [reɪdʒd] .
A fierce storm raged .
一个 凶猛的 风暴 愤怒

只见狂风暴雨，

[ˈθʌndə(r)] [ænd; ænd] [ˈlaɪtnɪŋ]
Thunder and lightning
雷 和 闪电

霹雳雷电，

[ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] ,
A flash of lightning ,
一个 闪光 的 闪电

闪一个电，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθʌndəbɔːlt] ,
Following a thunderbolt ,
下列的 一个 霹雳

跟着一个雷，

[ˈlaɪtnɪŋ] [kept] [ˈflæʃɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [haʊs] .
Lightning kept flashing around the house .
闪电 保留 闪烁 大约 这 房子

电光围着屋子不住。

[wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [sed] :
One of them said :

内中就有人说：

" [huː] [əˈmʌŋ] [juː ˈes][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈɡɪltɪ] [ˈkɒŋjəns] ? "
" Who among us has a guilty conscience ? " "
" WHO 之中 我们 有 一个 有罪的 良心 ? "

"咱们这里头人谁有亏心事，

[ɪts] [best] [tuː; tə] [seɪ] [səʊ][ˈsuːnə(r)][ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən][ˈleɪtə(r)] .
It's best to say so sooner rather than later .
它是 最好的 到 说 所以 很快 相当 比 之后

可趁早说，

[dʊʊnt][dræg][ˈlðə(r)z] [daʊn] [wɪð] [ju:; jʊ] !
Don't drag others down with you !
不 拖 其他的 向下 和 你 ！

莫连累了别人！

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈmʌtə] [tu:; tə] [hɪm'self] :
The monk muttered to himself :
这 僧 低声说道 到 他自己 ：

"和尚也自言自语说：

[ði:z] [deɪz] ,
These days ,
这些 天 ，

"这个年头，

[ðɪs] [ɪz][ˈtru:li] [ˈɪnstənt] [ˈkɑ:mə] .
This is truly instant karma .
这 是 真的 立即的 因果报应 。

真是现世现报，

[waɪ] [dʊʊnt][ju:; jʊ] [tʃɒp] [hɪm] [ʌp] ?
Why don't you chop him up ?
为什么 不 你 劈 他 向上 ？

还不劈他，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] !
What are you waiting for !
什么 是 你 等待 为了 ！

等什么！

" [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˌnɪəˈbaɪ] [tʃeɪndʒd] [ˈkʌlə(r)][ɪn] [fraɪt] . "
" **A person nearby changed color in fright .** "
" 一个 人 附近 已更改 颜色 在 惊吓 。”

"旁有一个人吓的颜色更改，

[ˈhʌɪ] [ʌp][ænd; ənd] [kaʊˈtʌʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] , [ˈseɪɪŋ] :
Hurry up and kowtow to the monk , saying :
匆忙 向上 和 磕头 到 这 僧 ， 说 ：

赶紧过来给和尚磕头说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , "
" **Holy Monk ,** "
" 圣 僧 ， "

"圣僧，

[pli:z] , [əʊld][mæn] , [beg][em ˈi:] .
Please , old man , beg me :
请 ， 老的 男人 ， 求 我 。

你老人家给求求罢，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt][maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][hæz; həz] [ɡɒn] [mæd] .
It turns out my father has gone mad .
它 转弯 出去 我的 父亲 有 已消失 疯狂的 。

原来我父亲有了疯癫，

[aɪ][wɒz; wəz] [drʌŋk] [ðæt] [deɪ] .
I was drunk that day .
我 曾是 醉 那 天 。

我那天吃醉了，

[hi:; hi] [slæpt] [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] [twɪs] .
He slapped my father twice .
他 被掌掴 我的 父亲 两次 。

是打了我父亲两个嘴巴。

[ˈhəʊli] [mʌŋk] , [pli:z] [preɪ [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Holy monk , please pray for me .
圣 僧 , 请 祈祷 为了 我 .

圣僧给我求求，

[aɪ][hæv; həv] [sɪns] [rɪ'fɔ:md] [maɪ'self] .
I have since reformed myself .
我 有 自从 改革后的 我 .

我从此改过自新。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ju:v] ['defɪnətli] [tʃeɪndʒd] [aɪ 'ti:] .
You've definitely changed it .
你已经 确实 已更改 它 .

"你准改了，

[aɪ][beg][ju:; jʊ] ,
I beg you ,
我 求 你 ,

我给你求求，

[ɪts] [ʌn'sɜ:t(ə)n] ['weðə(r)] [aɪ 'ti:] [wɪl] [wɜ:k] .
It's uncertain whether it will work .
它是 不确定 无论 它 将要 工作 .

不定行不行。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [ʌp] ,
The monk looked up ,
这 僧 看起来 向上 ,

和尚一抬头，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [aɪm] ['spi:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] :
It's as if I'm speaking to the sky :
它是 作为 如果 我是 请讲 到 这 天空 :

仿佛望空说话：

[aɪl] [beg][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll beg for you .
患病的 求 为了 你 .

"我给你求，

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] , [aɪl] [tʃɒp] [ju:; jʊ][ʌp] .
If you don't change it , I'll chop you up .
如果 你 不 改变 它 , 患病的 劈 你 向上 .

要不改还要劈你。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说：

" [tʃeɪndʒ] .
" change .
" 改变 .

"改。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [nɒt] [ˈəʊnli][du:; də][wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [tʃɒp] [ˈsʌmwʌn] [ʌp] , "
Not only do we have to chop someone up , "
" 不是 仅有的 做 我们 有 到 劈 某人 向上 , "

"不但要劈一个人,

[ðeə(r)] [ɪz] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
There is another person ,
那里 是 其他 人 ,

还有一个人,

[ðəʊz] [hu:] [plɒt] [tu:; tə] [si:z] [ˈfæməli] [ˈprɒpəti]
Those who plot to seize family property
那些 WHO 阴谋 到 抢占 家庭 财产

谋夺家产的,

[hi:; hi] [kɪkt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [aʊt] .
He kicked his brother out .
他 踢 他的 兄弟 出去 :

他把他兄弟撵出去。

[ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] - [ɪnˈherɪtəns]
Ancestors ' inheritance
祖先 - 遗产

祖上的遗产,

[hi:; hi] [ˈɒkjʊpaɪd] [aɪ ˈti:][ɔ:l][baɪ] [hɪmˈself] .
He occupied it all by himself .
他 占领 它 全部 经过 他自己 :

他一个人占住,

[ʌnˈfeə(r)] - [ˈmaɪndɪd]
Unfair - minded
不公平 - 有思想

心地不公,

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsəʊ] [tʃɒp] [hɪm] [daʊn] .
We should also chop him down .
我们 应该 还 劈 他 向下 :

也要劈他。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˌnɪəˈbaɪ] .
There was a person nearby .
那里 曾是 一个 人 附近 :

"旁有一人,

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ,
After hearing this ,
后 听力 这 ,

听了这句话,

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [,kəʊˈtau] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] , [ˈseɪɪŋ] :
He also came over and kowtowed to the monk , saying :
他 还 来了 超过 和 叩头 到 这 僧 , 说 :

也过来给和尚磕头说:

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , [pli:z] [beg][fɜ:(r); fə(r)][em ˈi:] . "
Holy monk , please beg for me . "
" 圣 僧 , 请 求 为了 我 : "

"圣僧你老人家给我求求罢。

[aɪm] [nɒt] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] ['fæməli] ['prɒpəti] .

I'm not trying to seize the family property .
我是 不是 尝试 到 抢占 这 家庭 财产 .

我倒不是霸占家产。

[ɪts] [ɔːl] [brɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wʌŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ɪz] ['mentəli] [tʃælɪndʒd] .

It's all because one of his brothers is mentally challenged .
它是 全部 因为 一 的 他的 兄弟 是 精神上 挑战 .

只因有一个兄弟是傻子，

[aɪ] [kɪkt] [hɪm] [aʊt] .

I kicked him out .
我 踢 他 出去 .

我把他撵出去。

[pliːz] [lend] [em 'iː] [ðə; ði] ['mʌni] , [seɪnt] .

Please lend me the money , Saint .
请 借 我 这 钱 , 圣 .

只要圣借给我求求，

[aɪ] [faʊnd] [maɪ] ['brʌðə(r)] .

I found my brother .
我 成立 我的 兄弟 .

我把兄弟找回来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪl] [beg] [juː; jʊ] ,

I'll beg you ,
患病的 求 你 ,

"我给你求着，

[bʌt; bət] [huː] [nəʊz] [ɪf] [ðə; ði] ['θʌndə(r)] [ɡɒd] [wɪl] [ə'ɡriː] ?

But who knows if the Thunder God will agree ?
但 WHO 知道 如果 这 雷 上帝 将要 同意 ?

可说不定雷公爷答应不答应。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "

" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [geɪzd] [æt; ət] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ʌnd] [preɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

The monk gazed at the sky and prayed for a long time .
这 僧 凝视 在 这 天空 和 祈祷 为了 一个 长的 时间 .

和尚望空祷告了半天。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[aɪv] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː; jʊ] ['klɪəli] .

I've explained it to you clearly .
我已经 解释 它 到 你 清楚地 .

"我给你求明白了，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [θriː] [deɪz] .

You have three days .
你 有 三 天 .

给你三天限，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][gəʊ][faɪnd][jɔː(r); jə(r)][ˈbrʌðə(r)][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] ?
Why don't you go find your brother and bring him back ?
为什么 不 你 去 寻找 你的 兄弟 和 带来 他 后退 ?
你要不把你兄弟找回去，

[aɪl] [stiɪl] [tʃɒp] [juː; jʊ][ʌp] .
I'll still chop you up .
患病的 仍然 劈 你 向上 .
还是要劈你。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :
"这人说:

[aɪ] [ˈprɒmɪs] [aɪl] [brɪŋ] [maɪ][ˈbrʌðə(r)] [bæk] .
I promise I'll bring my brother back .
我 承诺 患病的 带来 我的 兄弟 后退 .
"我准把兄弟找回来。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

" [wɒtˈevə(r)] [juː; jʊ][wɒnt] . "
" Whatever you want . "
" 任何 你 想 : "
"随你罢。

" [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] . . . "
" Upon hearing this , the public . . . "
" 之上 听力 这 , 这 民众 . . . "
"大众一听，

[ɪts] [ˈtruːli][ə; eɪ][ˈsaɪk(ə)l][ɒv; əv] [ˈkɑːmə] .
It's truly a cycle of karma .
它是 真的 一个 循环 的 因果报应 .
真是报应循环，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] .
That's incredible .
那就是 极好的 .
了不得。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
There was much discussion .
那里 曾是 很多 讨论 .
纷纷议论。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :
陈亮说:

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,
"师父，

[ˈpiːp(ə)l] [laɪk] [ˌɛrtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [kɪŋfɛŋ] [kəˈmɪt] [ˈiːv(ə)l] [diːdz] .
People like Hua Qingfeng commit evil deeds .
人们 喜欢 华 青峰 犯罪 邪恶的 契约 .
像华清风这样为非作恶，

[waɪ] [ˈdʌznt] [ˈhev(ə)n] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm] ?
Why doesn't Heaven punish him ?
为什么 不 天堂 惩治 他 ?

怎么这上天就不报应他么？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
" In my childhood ,
" 在 我的 童年 ,

"少时，

[hiː; hi] [rɪˈspɒndɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ɪˈmiːdiətli] .
He responded to the situation immediately .
他 回应 到 这 情况 立即地 .
他就现事现报，

[let] [ˌem ˈiː] [ʃəʊ] [juː; jʊ] .
Let me show you :
让 我 展示 你 .

叫你瞧瞧。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [əˈpiəd] [frɒm; frəm][əˈfaː(r)] .
An old Taoist priest appeared from afar .
一个 老的 道教 牧师 出现 从 远方 .

只见由远远来一老道，

[ðeɪ] [ˈprɒbəbli] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtiːhaʊs] [tuː; tə] [teɪk] [ˈfeltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][reɪn] .
They probably came to the teahouse to take shelter from the rain .
他们 大概 来了 到 这 茶馆 到 拿 庇护所 从 这 雨 .

大概要到茶馆来避雨的样子。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈtiːhaʊs] [ˈentrəns] ,
Just as they were walking towards the teahouse entrance ,
只是 作为 他们 是 步行 向 这 茶馆 入口 ,

正走到茶馆门口，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] .
I saw a flash of lightning .
我 锯 一个 闪光 的 闪电 .

瞧见一道电光，

[ðə; ði] [laɪt] [ʃɒn] [ɒn][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [feɪs] .
The light shone on the old Taoist priest's face .
这 光 闪耀 在 这 老的 道教 牧师的 脸 .

照在老道脸上，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] [laɪt] ,
Following a flash of light ,
下列的 一个 闪光 的 光 ,

跟着一道火光，

[ə; eɪ] [ˈdefnɪŋ] [rɔː(r)] [ˈekəʊd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈkrʌmb(ə)ld][ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] [splɪt] [ˈəʊpən] .
A deafening roar echoed as the mountain crumbled and the earth split open .
一个 震耳欲聋 吼 回声 作为 这 山 崩溃了 和 这 地球 分裂 打开 .

山崩地裂一声响，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [nelt] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːθ] :

The old Taoist priest knelt facing north .
这 老的 道教 牧师 跪下 面向 北 :

老道面朝北跪，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ] [ˈlaɪtnɪŋ] :

It was struck by lightning .
它 曾是 击 经过 闪电 :

竟被雷击了。

[ðə; ði][ˈpʌblɪk] [ɪz] [ˈspredɪŋ] [ˈruːməz] :

The public is spreading rumors .
这 民众 是 传播 谣言 :

大众一乱说：

" [hiːz] [kɪld] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ! "

" He's killed the old Taoist priest ! "
" 他是 被杀 这 老的 道教 牧师 ! "

"劈了老道了！

[ə; eɪ] [ˈθʌndəbɔlt] ,

A thunderbolt ,
一个 霹雳 ,

"一个霹雳，

[ðə; ði][reɪn][hæz; həz] [stɒpt] [ænd; ænd][ðə; ði][skaɪ][ɪz][klɪə(r)] .

The rain has stopped and the sky is clear .
这 雨 有 停止 和 这 天空 是 清除 :

雨过天晴。

[ə; eɪ] [red] [sʌn] [əˈpɪəd] .

A red sun appeared .
一个 红色的 太阳 出现 :

露出一轮红日，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [sɪŋk] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .

It is about to sink to the west .
它 是 关于 到 下沉 到 这 西方 :

将要西沉。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ænd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Chen Liang came out and took a look .
陈 梁 来了 出去 和 采取 一个 看 :

陈亮出来一瞧，

[aɪ] [nəʊ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] .

I know Hua Qingfeng .
我 知道 华 青峰 :

认识是华清风，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ] [ˈlaɪtnɪŋ] .

He was struck by lightning .
他 曾是 击 经过 闪电 :

被雷打了，

[ðə; ði][reɪn][hæz; həz] [stɒpt] .

The rain has stopped .
这 雨 有 停止 :

雨也住了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said .
这 僧 说 :

和尚说：

[θʌndə(r)] Thunder 雷		"雷鸣、	
[tʃɛn] [liɑːŋ] , Chen Liang , 陈 梁 ,		陈亮，	
[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈletə(r)][hɪə(r)] . I have a letter here . 我 有 一个 信 这里 .		我这里有一封信，	
[ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] . A piece of medicine . 一个 片 的 药品 .		一块药。	
[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][juː; jʊ] [ˈfɒləʊ] [tʃɑːŋ]ɑːn] [ˈkɑʊnti] [ˈævənju:] , The two of you follow Changshan County Avenue , 这 二 的 你 跟随 长山 县 大街 ,		你两个人顺着常山县大道，	
[ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ri:tʃ] [kuːzu:] [ˈpri:fektʃə(r)] . Enough to reach Quzhou Prefecture . 足够的 到 抵达 衢州 州 .		够奔曲州府。	
[aɪ ˈtiː][ɪz] [faɪv] [maɪlz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [kuːzu:] [ˈpri:fektʃə(r)] . It is five miles away from Quzhou Prefecture . 它 是 五 英里 离开 从 衢州 州 .		离曲州府五里地，	
[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [ˈentrəns] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] . There is a temple outside the east entrance of Wulibei Village . 那里 是 一个 寺庙 外部 这 东方 入口 的 - 村庄 .		在五里碑东村口外有座庙，	
[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [mæn][wɒz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] . A large man was lying at the entrance of the temple . 一个 大的 男人 曾是 说谎 在 这 入口 的 这 寺庙 .		庙门口躺着一条大汉。	
[juː; jʊ] [geɪv] [hɪm] [ðɪs] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] . You gave him this medicine . 你 给予 他 这 药品 .		你把我这药给他吃了，	
[gɪv] [hɪm] [ðɪs] [ˈletə(r)] . Give him this letter . 给 他 这 信 .		把这信给他，	
[tel] [hɪm][tuː; tə][duː; də][æz; əz][aɪ] [rəʊt] [ɪn][maɪ][ˈletə(r)] . Tell him to do as I wrote in my letter . 告诉 他 到 做 作为 我 写道 在 我的 信 .		叫他照我书信行事。	
[juː; jʊ] [tu:] [ˈʃudnt] [ˈmed(ə)] [ɪn][ˈʌðə(r)] [ˈpi:pəlz] [ˈbɪznəs] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] . You two shouldn't meddle in other people's business on the road . 你 二 不应该 插手 在 其他 人们的 商业 在 这 路 .		你两个人在道路上可别多管闲事。	

[tuː; tə] [ˈmed(ə)] [ɪn] [ˈʌðə(r)] [ˈpiːpəlz] [ˈbɪznəs]
To meddle in other people's business
到 插手 在 其他 人们的 商业

要一管闲事，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪˈzɑːstə(r)] [wɪl] [ɪnˈsjuː]
But then a great disaster will ensue
但 然后 一个 伟大的 灾难 将要 随之而来

可就有大祸。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed]
Chen Liang said
陈 梁 说

"陈亮说：

[weə(r)] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [miːt]
Where shall we meet
在哪里 将 我们 见面

"咱们在哪见呀？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed]
The monk said
这 僧 说

"和尚说：

" [ˈprɒbəbli] [ɪn] [kuːzuː] [ˈpriːfektʃə(r)] , "
" Probably in Quzhou Prefecture , "
" 大概 在 衢州 州 , "

"大概曲州府见，

[wen] [juː; jʊ] [əˈraɪvd] [ɪn] [kuːzuː] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
When you arrived in Quzhou Prefecture
什么时候 你 到达的 在 衢州 州

你们到了曲州府，

[wɒt] [dɪd][juː; jʊ] [siː]
What did you see
什么 做过 你 看

瞧见什么事，

[ˈsiːɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
Seeing it
看到 它

瞧在眼里，

[kiːp] [aɪ ˈtiː][ɪn][maɪnd]
Keep it in mind
保持 它 在 头脑

记在心里，

[doʊnt] [ɪntəˈfɪə(r)] [ɪn] [ˈʌðə(r)] [ˈpiːpəlz] [ˈbɪznəs]
Don't interfere in other people's business
不 干扰 在 其他 人们的 商业

可别伸手管是管非。

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [riːtʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪntəˈfɪə(r)]
You have to reach out and interfere
你 有 到 抵达 出去 和 干扰

要伸手管，

[bʌt; bət] [ðæt] [dʒʌst] [meɪks] [juː; jʊ] [ʌnˈkʌmfɪtəb(ə)]
But that just makes you uncomfortable
但 那 只是 制作 你 不舒服

可就找不自在。

[ðə; ði] [tu:] [went] [ɪn'saɪd] .
The two went inside .
这 二 去 里面 .

二人进去，

[ðeɪ] [stetd] [ɪn] [θri:] [rʊmz; ru:mz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
They stayed in three rooms facing north .
他们 入住 在 三 房间 面向 北 .

住的是北上房三间。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [i:ˈtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After finishing eating and drinking ,
后 精加工 吃 和 喝 ,

喝吃完毕，

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ɪz] [ə'sli:p] .
Chen Liang is asleep .
陈 梁 是 睡着了 .

陈亮睡了。

[ɪts] [tu:] [hɒt] .
It's too hot .
它是 也 热的 .

觉天气太热，

[leɪ] [mɪŋ] [went] [aʊt] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] [tu:; tə] [ku:l] [pɒf] .
Lei Ming went out to the courtyard to cool off .
雷 明 去 出去 到 这 庭院 到 凉爽的 离开 .

雷鸣出来到院中乘凉。

[ˈevriwʌn] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɒp] [wɒz; wəz] [ə'sli:p] .
Everyone in the shop was asleep .
每个人 在 这 店铺 曾是 睡着了 .

店中都睡了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ku:l] [bri:z] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] [jet] .
There was no cool breeze in the courtyard yet .
那里 曾是 不 凉爽的 微风 在 这 庭院 然而 .

院里还没凉风。

[leɪ] [mɪŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] ,
Lei Ming thought for a moment ,
雷 明 想法 为了 一个 片刻 ,

雷鸣一想，

[ðeəz; ðəz] [baʊnd] [tu:; tə] [bi:; bi] [wɪnd] [æt; ət] [haɪ] [ˈpleɪsɪz] .
There's bound to be wind at high places .
有 边界 到 是 风 在 高的 地方 .

高处必有风，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [dʒʌmpt] [ˈɒntə] [ðə; ði] [ru:f] .
He immediately jumped onto the roof .
他 立即地 跳了起来 到 这 屋顶 .

立刻蹿上房去，

[ɪts] [ˈdefɪnətli] [ku:l] .
It's definitely cool .
它是 确实 凉爽的 .

果然凉快。

[leɪ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [laɪ] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [ru:f] [wen]
Lei Ming was just about to lie down on the roof when
雷 明 曾是 只是 关于 到 说谎 向下 在 这 屋顶 什么时候

雷鸣正打算要在房上躺躺，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] :
Suddenly someone shouted :
突然 某人 喊叫 :

忽听有人叫喊：

[ˈmɜːdə(r)] !
Murder !
谋杀 !

"杀人了！

[ˈmɜːdə(r)] !
Murder !
谋杀 !

杀人了！

[leɪ] [mɪŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Lei Ming thought for a moment ,
雷 明 想法 为了 一个 片刻 ,

"雷鸣一想，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][rəʊd] [ˈrɒbəri] .
It must be a road robbery .
它 必须 是 一个 路 抢劫 .

必是路劫。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] .
He immediately took a knife .
他 立即地 采取 一个 刀 .

立刻带了刀，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [ˈsɔːrɪŋ] [əˈbʌv] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
The house is soaring above the ridge .
这 房子 是 翱翔 多于 这 岭 .

蹿房超脊，

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [saʊnd] .
Follow the sound .
跟随 这 声音 .

顺着声音找去。

[faɪnd][ə; eɪ] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Find a courtyard ,
寻找 一个 庭院 ,

找到一所院落，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈkɔːtjɑːd] [haʊs] .
It is a courtyard house .
它 是 一个 庭院 房子 .

是四合房。

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [laɪt] [ɒn][ɪn][ðə; ði][ˈlənd.lɔːrdz] [ruːm] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
I saw a light on in the landlord's room to the north .
我 锯 一个 光 在 在 这 房东的 房间 到 这 北 .

见北上房东里间有灯光，

[ˈʃaʊtɪŋ] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] :
Shouting from inside the house :
喊叫 从 里面 这 房子 :

在屋中喊叫：

[ˈmɜːdə(r)] !
Murder !
谋杀 !

"杀人了！

" ['θʌndə(r)] [rɔːd] [daʊn] . "

" **Thunder roared down** . "

雷 咆哮 向下 . "

"雷鸣蹕下去，

[ai] [pi:k] [θruː] [ðə; ði] [tɔːn] ['peɪpə(r)] ['wɪndəʊ] .

I peeked through the torn paper window .

我 偷看 通过 这 撕裂 纸 窗户 .

湿破纸窗一瞧，

[hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd] [biəd] [stʊd] [ɒn] [end][frɒm; frəm]['æŋɡə(r)] .

His hair and beard stood on end from anger .

他的 头发 和 胡须 站立 在 结尾 从 愤怒 .

气的须发皆竖。

[ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [naɪf] .

Reach out and pull the knife .

抵达 出去 和 拉 这 刀 .

伸手拉刀，

[maɪnd][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['bɪznəs] .

Mind your own business .

头脑 你的 自己的 商业 .

要多管闲事。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [liːd] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['terəb(ə)] [dɪ'zɑːstə(r)] ?

Who would have thought that this would lead to such a terrible disaster ?

WHO 会 有 想法 那 这 会 带领 到 这样的 一个 糟糕的 灾难 ?

焉想到惹出一场横祸非灾。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -

Chapter 103

章 -

第一百零三回

[leɪ] [mɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ] ['naɪttaɪm] [reɪd][ɒn] - , [ænd; ənd] [tʃen] [liɑːŋ] ['kwestʃənd] [ðə; ði]

Lei Ming made a nighttime raid on Sunjiabao , and Chen Liang questioned the

雷 明 制成 一个 夜间 袭击 在 - , 和 陈 梁 被质问 这

['wʊmən] [ɪn] ['diːteɪl] .

woman in detail .

女士 在 细节 .

雷鸣夜探孙家堡 陈亮细问妇人供

[leɪ] [mɪŋ] [lʊkt] [aʊt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] . . .

Lei Ming looked out the window and . . .

雷 明 看起来 出去 这 窗户 和 . . .

话说雷鸣趴窗户一看，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [ruːm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][bed] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] .

Inside the room , there was a bed against the north wall .

里面 这 房间 , 那里 曾是 一个 床 反对 这 北 墙 .

只见屋里是顺北墙的一张床，

[əˈɡɛnst] [ðə; ði] [iːst] [wɔːl] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwɔːdrəʊb] / [ˈtrʌŋk] .

Against the east wall is a wardrobe / trunk .
反对 这 东方 墙 是 一个 衣柜 / 树干 .

靠东墙是衣箱立柜，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ɒkˈtægənəl] [ˈteɪb(ə)] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .

There is an octagonal table on the ground .
那里 是 一个 八边形 桌子 在 这 地面 .

地下有八仙桌、

[tʃeə(r)] ,

Chair ,
椅子 ,

椅子、

[ˈkəʊmɪŋ] [ˈteɪb(ə)] ,

Combing table ,
梳理 桌子 ,

梳头桌，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈtaɪdi] .

The room was very tidy .
这 房间 曾是 非常 整齐的 .

屋中很是齐整。

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði][bed] .

A woman was lying on the bed .
一个 女士 曾是 说谎 在 这 床 .

床上躺着一个妇人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz] .

He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .

有二十多岁，

[nəʊ] [meɪkʌp] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [feɪs]

No makeup on her face
不 化妆品 在 她 脸

脸上未擦脂粉，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kloʊθ] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,

Wearing a blue cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 布 夹克 和 裤子 ,

穿着蓝布褂裤，

[ˈnærəʊ] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈʊːz] ,

Narrow official shoes ,
狭窄的 官方的 鞋 ,

窄小官鞋，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [ˈdelɪkət] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][ˈɑːmənd] - [ˈjeɪpt] [aɪz] .

She has delicate eyebrows and almond - shaped eyes .
她 有 精美的 眉毛 和 杏仁 - 形状 眼睛 .

长得倒是蛾眉杏眼，

[ɪkˈstriːmli] [ˈhænsəm] .

Extremely handsome .
极其 英俊的 .

俊俏无比。

[ə; eɪ][mən][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz] [wɒz; wəz] [ˈspɒtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˌʌndəˈgraʊnd] [ˈsteɪʃ(ə)n] .

A man in his twenties was spotted in the underground station .
一个 男人 在 他的 二十多岁 曾是 斑 在 这 地下 车站 .

地下站定一个二十多岁男子，

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [kaʊ] - [hɑ:t] [bʌn] .
Her hair was styled in a cow - heart bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 奶牛 - 心 包子 .
头挽牛心发髻，

[beə(r)] [bæk] ,
Bare back ,
裸 后退 ,
赤着背，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [ˈʃəʊldə(r)] , [muːn] - [waɪt] ['ʌndəɡɑ:mənt] .
She was wearing a single - shoulder , moon - white undergarment .
她 曾是 穿着 一个 单身的 - 肩膀 , 月亮 - 白色的 内衣 .
穿着单坎肩月白中衣。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['fleʃɪ] ['aɪlɪd] .
He had a fleshy eyelid .
他 有 一个 肉质的 眼皮 .
长得一脸横肉，

[wɪð] [fɪəs] [ænd; ənd] ['menəsɪŋ] [aɪz] .
With fierce and menacing eyes .
和 凶猛的 和 威胁 眼睛 .
凶眉恶眼。

[ðə; ðɪ] [left] [hænd] [prest] [ə'ɡenst] [ðə; ðɪ] ['wʊmənɪz] - ['ækjʊ,pɔɪnt] .
The left hand pressed against the woman's Huagai acupoint .
这 左边 手 按下 反对 这 女性的 - 穴位 .
左手按着妇人的华盖穴，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He held a steel knife in his right hand .
他 握住 一个 钢 刀 在 他的 正确的 手 .
右手拿着一把钢刀，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
口中说：

[dʒʌst] [tel] [,em 'iː][ðə; ðɪ] [tru:θ] .
Just tell me the truth .
只是 告诉 我 这 真相 .
"你就是给我说实话。

[nɒt] ['telɪŋ] [ðə; ðɪ] [tru:θ]
Not telling the truth
不是 讲述 这 真相
不说实话，

[aɪl] [kɪl] [juː; jʊ] .
I'll kill you .
患病的 杀 你 .
我把你杀了，

[ðæts] [ə; eɪ] ['bɑ:gən] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
That's a bargain for you .
那就是 一个 便宜货 为了 你 .
那便宜你，

[aɪl] [slaɪs] [juː; jʊ][ə'pɑ:t] [pi:s] [baɪ] [pi:s] .
I'll slice you apart piece by piece .
患病的 片 你 除 片 经过 片 .
我一刀一刀把你刮了。

[ðen] [ðə; ði] ['wʊmən] [kept] ['ʃaʊtɪŋ] :
Then the woman kept shouting :
然后 这 女士 保留 喊叫 :

"就听那妇人直嚷说:

" [gʊd] [ɜ:'hu:] , "
Good Erhu , "
" 好的 二胡 , "

"好二虎,

[jʊr; jər] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] ['bʊli] [,em 'i:] .
You're trying to bully me .
你是 尝试 到 欺负 我 :

你要欺负我。

[aɪv] [ə'træktɪd] [gəʊsts] [baɪ] ['bɜ:nɪŋ] ['peɪpə(r)] ['mʌni] .
I've attracted ghosts by burning paper money .
我已经 吸引 鬼魂 经过 燃烧 纸 钱 :

我这是烧纸引了鬼。

[wʊt] [grʌdʒ] [du:; də][ai][hæv; həv] [ə'genst] [ju:; jʊ] ?
What grudge do I have against you ?
什么 怨恨 做 我 有 反对 你 ?

我跟你有何冤何仇,

[ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['θret(ə)n] [,em 'i:] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
You dare to come and threaten me with a knife .
你 敢 到 来 和 威胁 我 和 一个 刀 :

你敢来持刀威吓。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [leɪ] [mɪŋ] . . .
Upon hearing this , Lei Ming : . . :
之上 听力 这 , 雷 明 . . .

"雷鸣一听,

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 :

气往上冲,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə][get][ɪn] .
They were determined to get in .
他们 是 决定 到 得到 在 :

有心要进去。

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想:

" [ai][doʊnt] [wɒnt] [kru:d] [ɔ:(r)] [kɔ:s] [fu:d] . "
I don't want crude or coarse food . "
" 我 不 想 原油 或者 粗 食物 . "

"我别粗卤。

[ðə; ði] [θɜ:d] ['brʌðə(r)] ['ɒf(ə)n] [sez] [ðæt] [aɪ] . . .
The third brother often says that I . . .
这 第三 兄弟 经常 说道 那 我 . . .

老三常说我,

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][hæv; həv] [ʃɑ:p] [aɪz] .
You need to have sharp eyes .
你 需要 到 有 锋利的 眼睛 :

要眼尖。

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] [wɪð] [hɪm] .

I'll go and discuss it with him .
患病的 去 和 讨论 它 和 他 .

我去跟他商量商量，

[ɪf] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ['mænɪdʒd] , [ðen] ['mænɪdʒ] [aɪ 'ti:] .

If it can be managed , then manage it .
如果 它 能 是 管理 , 然后 管理 它 .

可管则管，

[ɪf] [ju:; jʊ][kænt] ['mænɪdʒ] [aɪ 'ti:] , [ðen] [dɒʊnt] .

If you can't manage it , then don't .
如果 你 不能 管理 它 , 然后 不 .

不可管别管。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "

" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] [wei] ['bɒntə][ðə; ði] [ru:f] .

He twisted his way onto the roof .
他 扭曲 他的 方式 到 这 屋顶 .

拧身上房，

[stɪl] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði][stɔ:(r)] ,

Still unable to enter the store ,
仍然 无法 到 进入 这 店铺 ,

仍障到店内，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,

Upon entering the house ,
之上 进入 这 房子 ,

来到屋中，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [pʊʃt] [tʃen] [liɑ:ŋ] .

One of them pushed Chen Liang .
一 的 他们 推动 陈 梁 .

一推陈亮。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :

Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣说：

[ðə; ði] [θɜ:d] ['brʌðə(r)] [wəʊk] [ʌp] .

The third brother woke up .
这 第三 兄弟 觉醒 向上 .

"老三醒来。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] ;

Chen Liang said ;
陈 梁 说 ;

"陈亮说；

" [wɒt] [dɪd][maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [kɔ:l][,em 'i:][fɔ:(r); fə(r)] ? "

" What did my second brother call me for ? "
" 什么 做过 我的 第二 兄弟 称呼 我 为了 ? "

"二哥叫我什么事？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :

Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

济公全传

第84/190页

[aɪ] [sɔː] ['sʌmθɪŋ] [njuː] .
I saw something new .
我 锯 某物 新的 .

"我瞧见一件新鲜事。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ɪts] [hɒt] ,
Because it's hot ,
因为 它是 热的 ,

因为天热，

[aɪ][eɪ 'em] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [kuːl] [eə(r)][ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
I am enjoying the cool air in the courtyard .
我 是 享受 这 凉爽的 空气 在 这 庭院 .

我在院中乘凉。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] [hɒt] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
It was very hot in the courtyard .
它 曾是 非常 热的 在 这 庭院 .

院中甚热，

[aɪ] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] .
I went up to the roof .
我 去 向上 到 这 屋顶 .

我就上房去，

[juː; jʊ][kæn; kən] [get] [wind] .
You can get wind .
你 能 得到 风 .

可以得风。

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][laɪ] [daʊn] [wen]
I was just about to lie down when
我 曾是 只是 关于 到 说谎 向下 什么时候

我刚要躺躺，

[ðen] ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] :
Then someone shouted :
然后 某人 喊叫 :

就听有人叫喊：

['mɜːdə(r)] .
Murder .
谋杀 .

杀人了，

['mɜːdə(r)] !
Murder !
谋杀 !

杀人哪！

[aɪ]['əʊnli] [plænd] [tuː; tə][rɒb] [ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
I only planned to rob them on the road .
我 仅有的 计划 到 抢 他们 在 这 路 .

我只打算是路劫，

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [saʊnd] .
Follow the sound .
跟随 这 声音 .

顺着声音找去，

[faʊnd] [ə; eɪ] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
Found a courtyard .
成立 一个 庭院 .

找到一所院落。

[ə; eɪ][mæn][wɒz; wəz] [si:n] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
A man was seen holding a knife .
一个 男人 曾是 已见 保持 一个 刀 .

见一个男子拿着刀，

[hi:; hi] [held] [daʊn] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
He held down a woman ,
他 握住 向下 一个 女士 ,

按着一个妇人，

[hi:; hi][təʊld][ðə; ði] [ˈwʊmən] [tu:; tə] [spi:k] .
He told the woman to speak .
他 讲述 这 女士 到 说话 .

直叫妇人说。

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənd] [ˈaɪðə(r)] .
I don't know what happened either .
我 不 知道 什么 发生 任何一个 .

我也不知什么事，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ][ɪn] .
I want to go in .
我 想 到 去 在 .

我有心进去，

[aɪm][əˈfreɪd] [jʊ] [θɪŋk] [aɪm] [kru:d] .
I'm afraid you'll think I'm crude .
我是 害怕的 你会 思考 我是 原油 .

怕你说我粗莽。

[let] [ˌem ˈi:] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [wɪð] [ju:; jʊ] .
Let me discuss this with you .
让 我 讨论 这 和 你 .

我跟你商量商量，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [tu:; tə] [ˈmænɪdʒ] [ˌaɪ ˈti:] [wel] .
It is important to manage it well .
它 是 重要的 到 管理 它 出色地 .

是管好，

[ɪz][ˌaɪ ˈti:] [nɒt] [gʊd] ?
Is it not good ?
是 它 不是 好的 ?

不管好？

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [tʃen] [liɑ:ŋ]
Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁

"陈亮一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] .

Second brother .
第二 兄弟 .

"二哥。

[ðætʰs] [nɒt] [raɪt] [ɒv; əv][juː; jʊ] .

That's not right of you .
那就是 不是 正确的 的 你 .

你这就不对。

[ˈklaɪmɪŋ] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] [wɪˈðəʊt] [kɔːz]
Climbing onto the roof without cause
攀登 到 这 屋顶 没有 原因

无故上房，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [siː] [aɪˈtiː] ,
If the people in the shop see it ,
如果 这 人们 在 这 店铺 看 它 ,

叫店里人看见，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈnɒns(ə)ns] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of nonsense is this ?
什么 种类 的 废话 是 这 ?

这算什么事？

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [əˈɡen] ,
Speaking of this matter again ,
请讲 的 这 事情 再次 ,

再说这件事，

[ɪf] [juː; jʊ][dɒʊnt] [nəʊ] ,
If you don't know ,
如果 你 不 知道 ,

要不知道，

[aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] , [aʊt] [ɒv; əv][maɪnd]
Out of sight , out of mind
出去 的 视线 , 出去 的 头脑

眼不见，

[maɪ][maɪnd][ɪz][æt; ət] [piːs] .
My mind is at peace .
我的 头脑 是 在 和平 .

心不烦。

[sɪns] [wiː; wi] [nəʊ] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪɡˈnɔː(r)][aɪˈtiː] ,
Since we know we should ignore it ,
自从 我们 知道 我们 应该 忽略 它 ,

既知道要不管，

[aɪ] [felt] [ʌnˈhæpi] .
I felt unhappy .
我 毛毡 不开心 .

心里便不痛快。

[lets] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go take a look .
我们来吧 去 拿 一个 看 .

你我去瞧瞧罢。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [tu:] [ʊv; əv][ðem; ðəm][gɒt] [drest] .
The two of them got dressed .
这 二 的 他们 得到 穿着 .

两个人穿好衣服，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [tə'geðə(r)] .
They came out together .
他们 来了 出去 一起 .

一同出来，

[wiː; wi] [stɪl] ['dɪd(ə)nt][ˈbɒðə(r)][ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] .
We still didn't bother the shopkeeper .
我们 仍然 没有 打扰 这 店主 .

仍不去惊动店家，

[hiː; hi] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [ˈbɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He twisted his way onto the roof .
他 扭曲 他的 方式 到 这 屋顶 .

拧身上房，

[ˈli:pɪŋ] [əʊvə(r)] [ˈru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房越脊，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðɪs] ['kɔ:tjɑ:d] .
We arrived at this courtyard .
我们 到达的 在 这 庭院 .

来到这院中。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

一听，

[ˈpi:p(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['ʃaʊtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][help] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
People were still shouting for help inside the house .
人们 是 仍然 喊叫 为了 帮助 里面 这 房子 .

屋里还喊救人，

[ðə; ði] [tu:] [went] [daʊn] .
The two went down .
这 二 去 向下 .

二人下去。

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [lʊkt] [aʊt][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Chen Liang looked out the window ,
陈 梁 看起来 出去 这 窗户 ,

陈亮趴窗户一看，

[aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] ;
I heard someone say ;
我 听到 某人 说 ;

就听有人说；

" [gʊd] [ɜːˈhu:] , "
" **Good Erhu** , "
" 好的 二胡 , "

"好二虎，

[jʊr; jər] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [ˈbʊli] [em 'iː][tuː; tə] [deθ] .
You're going to bully me to death .
你是 去 到 欺负 我 到 死亡 .

你要欺负死我。

[aɪm] [ˈbɜːnɪŋ] [ˈpeɪpə(r)] [ˈmʌni] [tuː; tə] [əˈtrækt] [gəʊsts] .
I'm burning paper money to attract ghosts .
我是 燃烧 纸 钱 到 吸引 鬼魂 .

我这是烧纸引鬼，

[let] [gəʊ][ɒv; əv][em ˈiː] [naʊ] .
Let go of me now .
让 去 的 我 现在 .

你还不撒开我。

[help] !
Help !
帮助 !

快救人哪！

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那男子说：

" [juː; jʊ] [jel] . "
" You yell . "
" 你 叫喊 . "

"你嚷。

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ] .
I will kill you .
我 将要 杀 你 .

我就杀了你。

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwʊmənz] [feɪs] [ænd; ənd] [slæfɪd] .
He held the back of the knife to the woman's face and slashed .
他 握住 这 后退 的 这 刀 到 这 女性的 脸 和 削减 .

"拿刀背照定妇人脸上就砍，

[ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Several times in a row ,
一些 时代 在 一个 排 ,

一连几下，

[ðə; ði] [ˈwʊmənz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhækɪŋ] .
The woman's face was covered in blood from the hacking .
这 女性的 脸 曾是 涵盖 在 血 从 这 黑客攻击 .

砍的妇人脸上都血晕了。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] .
The woman burst into tears .
这 女士 爆裂 进入 眼泪 .

妇人放声大哭，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ˈʃaʊtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
They were still shouting for help .
他们 是 仍然 喊叫 为了 帮助 .

还嚷救人。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang took a look ,
陈 梁 采取 一个 看 ,

陈亮一瞧，

[ˈæŋɡə(r)] [wel] [ʌp][ɪn][maɪ] [hɑːt] .
Anger welled up in my heart .
愤怒 井 向上 在 我的 心 .

不由怒从心上起，

[ˈæŋɡə(r)][əˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈɡɔːl,blædə(r)] .
Anger arises from the gallbladder .
愤怒 出现 从 这 胆囊 .

气向胆边生。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] ;
At the time , it was said ;
在 这 时间 , 它 曾是 说 ;

当时说；

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , [kʌm] [wɪð] [em ˈiː] . "
" Second brother , come with me . "
" 第二 兄弟 , 来 和 我 . "

"二哥跟我来。

[ðə; ði] [tuː] [went] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ruːm] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The two went to the door of the outer room and took a look .
这 二 去 到 这 门 的 这 外 房间 和 采取 一个 看 .

"二人来到外间屋门一瞧，

[ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz][ˈəʊpən] .
The door was open .
这 门 曾是 打开 .

门开着。

[ðə; ði] [tuː] [stept] [ɪnˈsaɪd] .
The two stepped inside .
这 二 步 里面 .

二人迈步进去，

[ə; eɪ] [ˈʃʌvlfʊl] [ɒv; əv] [ˈkɜːtənz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ruːm] .
A shovelful of curtains from the inner room .
一个 一铲子 的 窗帘 从 这 内 房间 .

一锹里间帘子，

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[maɪ] [frend] [ɪnˈvaɪtɪd][em ˈiː] .
My friend invited me .
我的 朋友 受邀 我 .

"朋友请了。

[waɪ] [wʊd] [ˈsʌmwʌn] [juːz][ə; eɪ] [naɪf] [tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ] [faɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ?
Why would someone use a knife to start a fight in the middle of the night ?
为什么 会 某人 使用 一个 刀 到 开始 一个 斗争 在 这 中间 的 这 夜晚 ?

为什么半夜三更拿刀动仗？

[ðə; ði][mæn] [tɜːnd] [əˈraʊnd] ,
The man turned around ,
这 男人 转向 大约 ,

"这男于一回头，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈstɑːtld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 .

吓了一跳。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [tʃen] [liɑːŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈkærəktə(r)] ,
Seeing that Chen Liang was a man of exceptional character ,
看到 那 陈 梁 曾是 一个 男人 的 非凡的 特点 ,

见陈亮是俊品人物，

[leɪ] [mɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [red] [brəd] [ænd; ənd] [blu:] ['ɪndɪgəʊ] [aɪz] .
Lei Ming had a red beard and blue indigo eyes .
雷 明 有 一个 红色的 胡须 和 蓝色的 靛青 眼睛 .
见雷鸣是红胡子蓝靛脸，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [fɪəs] [ə'piərəns] .
He has a fierce appearance .
他 有 一个 凶猛的 外貌 .
相貌凶恶。

[ðə; ði][mæn] [ɪ'miːdiətli] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [sed] :
The man immediately put down the knife and said :
这 男人 立即地 放 向下 这 刀 和 说 :
男子立刻把刀放下说：

" [wʊt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪ'stiːmd] ['sɜːr,nem] ? "
" What are your esteemed surnames ? "
" 什么 是 你的 尊敬的 姓氏 ? "
"二位贵姓？

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :
"陈亮说：

" [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [tʃɛn] . "
" His surname is Chen . "
" 他的 姓 是 陈 . "
"姓陈。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :
"雷鸣说：

" [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [leɪ] . "
" His surname is Lei . "
" 他的 姓 是 雷 . "
"姓雷。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðə; ði] [wɜːdz] , [ðə; ði][mæn] . . .
Upon hearing the words , the man . . .
之上 听力 这 字 , 这 男人 . . .
"这男子一听说话，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd] [laʊd] ['vɔɪsɪz] .
All of them had loud voices .
全部 的 他们 有 大声 声音 .
俱都是声音洪亮。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :
陈亮说：

[wiː; wi] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ə'ɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [ʒen'dʒiː'ɑːŋ] ['priːfektʃə(r)] .
We two were originally from Zhenjiang Prefecture .
我们 二 是 起初 从 镇江 州 .
"我二人原是镇江府人，

[hiː; hi] [wɜːks] [æz; əz][ə; eɪ] ['bɒdɪgɑːd] .
He works as a bodyguard .
他 作品 作为 一个 保镖 .
以保镖为业。

[teɪk] [ðɪs] [ru:t] .
Take this route .
拿 这 路线 .

由此路去，

[aɪm] ['steɪ.ɪŋ] [æt; ət] - [stɔ:(r)] [tə'deɪ] .
I'm staying at Deyuan Store today .
我是 入住 在 - 店铺 今天 .

今天住在德源店。

[ɪn'dʒɔɪ.ɪŋ] [ðə; ði] [ku:l] [eə(r)][ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
Enjoying the cool air in the courtyard .
享受 这 凉爽的 空气 在 这 庭院 .

在院中纳凉，

['hɪəriŋ] [ʃaʊts] , [ðeɪ] [kɪld] [tu:; tə] [seɪv] ['pi:p(ə)] .
Hearing shouts , they killed to save people .
听力 喊叫 , 他们 被杀 到 节省 人们 .

听见叫喊杀人救人。

[wi:; wi] [tu:] ['æʊnli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][rɒb][ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
We two only intended to rob them on the road .
我们 二 仅有的 故意的 到 抢 他们 在 这 路 .

我二人只打算是路劫。

[ə'pɒn] ['kʌmɪŋ] [aʊt][ænd; ənd] ['lɪsənɪŋ] ,
Upon coming out and listening ,
之上 未来 出去 和 聆听 ,

出来一听，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
He shouted in the courtyard .
他 喊叫 在 这 庭院 .

在院中喊叫。

[wi:; wi][bəʊθ] ['præktɪst] ['mɑ:(ə)] [a:ts] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
We both practiced martial arts from a young age .
我们 两个都 练习 武术 艺术 从 一个 年轻的 年龄 .

我二人自幼练过武艺，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [dʒʌmpt] ['æʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] [tu:; tə][get][ɪn] .
Therefore , they jumped over the wall to get in .
所以 , 他们 跳了起来 超过 这 墙 到 得到 在 .

故此跳墙进来。

[frend] ,
friend ,
朋友 ,

朋友，

[waɪ] [wʊd] ['sʌmwʌn] [kə'mɪt] ['vaɪələns] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [hɪə(r)] ?
Why would someone commit violence with a knife here ?
为什么 会 某人 犯罪 暴力 和 一个 刀 这里 ?

为什么这里拿刀行凶？

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"这男子说：

" [aɪ 'ti:] [tʒ:nz] [aʊt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lɪz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [prə'tektɪŋ]
" **It turns out they were two high - ranking officials who were protecting**
" 它 转弯 出去 他们 是 二 高的 - 排行 官员 WHO 是 保护
[ˈprɒstɪˌtuːts] . "
prostitutes . "
妓女 . "

"原来是二位保嫖的达官。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:sk] ,
If you ask ,
如果 你 问 ,

要问，

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [sʌn] .
My surname is Sun .
我的 姓 是 太阳 .

我姓孙，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [sʌn] [ɜ:'hu:] .
His name is Sun Erhu .
他的 姓名 是 太阳 二胡 .

叫孙二虎。

[ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [kɔ:ld] - .
Our village is called Sunjiabao .
我们的 村庄 是 称为 - .

我们这村庄叫孙家堡。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊvə(r)] [ˈeɪtɪ] [ˈfæmɪlɪz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsɜ:neɪm] [sʌn] [ɪn] [ðɪs] [smɔ:l] [ˈvɪlɪdʒ] .
There are over eighty families with the surname Sun in this small village .
那里 是 超过 八十 家庭 和 这 姓 太阳 在 这 小的 村庄 .

小村庄倒有八十多家姓孙的，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [ˈsɜ:r,neɪm] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][ðeə(r)] [əʊn] .
There are few people with surnames other than their own .
那里 是 很少 人们 和 姓氏 其他 比 他们的 自己的 .

外姓人少。

[ʃi:; ʃɪ][ɪz][maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
She is my sister - in - law .
她 是 我的 姐姐 - 在 - 法律 .

她是我嫂嫂。

[maɪ][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] [əʊnz] [ə; eɪ] [ˈfɑ:məsi] [ɪn][dʒə'pæn] .
My older brother owns a pharmacy in Japan .
我的 老 兄弟 拥有 一个 药店 在 日本 .

我兄长在日本开药店，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [ded] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'ɪəz] .
My brother has been dead for three years .
我的 兄弟 有 到过 死的 为了 三 年 .

我兄长死了三年，

[ʃi:; ʃɪ] [rɪ'meɪnd] [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] .
She remained a widow .
她 剩余 一个 寡妇 .

她守寡。

[lʊk] [æt; ət][hɜ:(r); hə(r)][bɪg] [ˈbelɪ] !
Look at her big belly !
看 在 她 大的 腹部 !

你们瞧她这大肚子，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ɑːsk][hɜː(r); hə(r)] [ðæt] .
I'm going to ask her that .
我是 去 到 问 她 那 .

我就要问问她，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [bɪg] ['belɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this big belly come from ?
在哪里 做过 这 大的 腹部 来 从 ?

这大肚子是哪里来的。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ðɪs] ,
Because of this ,
因为 的 这 ,

因为这个，

[ʃiː; ʃɪ] ['ʃaʊtɪd] ,
She shouted ,
她 喊叫 ,

她嚷喊起来，

[ðɪs] [əˈlɑːmd] [tuː] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
This alarmed two high - ranking officials .
这 惊慌 二 高的 - 排行 官员 .

惊动了二位达官。

[əˈpɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃɛn] [liɑːŋ]
Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁

"陈亮一听，

[ɪts] [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmætə(r)] .
It's a family matter .
它是 一个 家庭 事情 .

人家是家务事，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] ['mænɪdʒd] ?
How can this be managed ?
如何 能 这 是 管理 ?

这怎么管。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[aɪ][hæv; həv] [tuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [ədˈvaɪs] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I have two pieces of advice for you .
我 有 二 件 的 建议 为了 你 .

"我有两句话奉劝。

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)][ɪz][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] .
The emperor is supreme .
这 皇帝 是 最高 .

天子至大，

[ˈiːv(ə)n][səʊ] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [prəˈtekt] [ðəə(r)][klæn] .
Even so , they could not protect their clan .
甚至 所以 , 他们 可以 不是 保护 他们的 氏族 .

犹不能保其宗族，

[let] [əˈlʌʊn][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] ['piːp(ə)l] [laɪk] [juː; jʊ][ænd; ənd][,em 'iː] ?
Let alone ordinary people like you and me ?
让 独自の 普通的 人们 喜欢 你 和 我 ?

何况你我平民百姓？

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈɛksələnsɪ] [ni:d] [nɒt] [du:; də] [ðɪs] .
Your Excellency need not do this .
你的 阁下 需要 不是 做 这 :

尊驾不必这样。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我劝，

[fəˈget] [aɪ ˈti:] .
Forget it .
忘记 它 :

算了罢。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"孙二虎一听说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 :

"好。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [dəʊnt] [ɑ:sk] [fɔ:(r); fə(r)] [help] ,
Even if you don't ask for help ,
甚至 如果 你 不 问 为了 帮助 ,

既是你不叫管，

[aɪm] [ˈli:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 :

我走了。

[ju:; jʊ] [tu:] [kæn; kən] [steɪ] [hɪə(r)] .
You two can stay here .
你 二 能 停留 这里 :

你二位在这里罢。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [leɪ] [mɪŋ] . . .
Upon hearing this , Lei Ming . . .
之上 听力 这 , 雷 明 . . . :

"雷鸣一听，

[ðɪs] [kɪd] [ˈɪz(ə)nt] [ˈtɔ:kɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈhju:mən] .
This kid isn't talking like a human .
这 孩子 不是 说 喜欢 一个 人类 :

这小子说的不像人话。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣说：

[dəʊnt] [gəʊ] ,
Don't go ,
不 去 ,

"你别走，

[waɪ] [dɪd] [ju:; jʊ] [li:v] ?
Why did you leave ?
为什么 做过 你 离开 ?

为什么你走，

[ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi][hɪə(r)] ?
Are we here ?
是 我们 这里 ?

我们在这里？

[ðɪs] [ɪz] [ʌʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 ！

这不像话！

[sʌn] [ɜ:'hu:] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [tu:] [ʊv; əv][ðem; ðəm] .
Sun Erhu looked at the two of them .
太阳 二胡 看起来 在 这 二 的 他们 。

"孙二虎看这两人的样子，

[hi:; hi][dɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə] [prə'vʊk] [ðem; ðəm] .
He didn't dare to provoke them .
他 没有 敢 到 惹 他们 。

他也不敢惹。

[seɪ] [aɪ 'ti:] ['kwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地 。

赶紧说：

" [lets] [wɔ:k] [tə'geðə(r)] . "
" Let's walk together . "
" 我们来吧 走 一起 。

"你我一同走。

[θʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] [wen]
Chen Liang was about to leave when
陈 梁 曾是 关于 到 离开 什么时候

陈亮正要往外走，

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 。

那妇人说：

" [maɪ] [tu:] ['benɪfæktə] , [pli:z] [daʊnt][gəʊ] . "
" My two benefactors , please don't go . "
" 我的 二 恩人 , 请 不 去 。

"二位恩公别走。

[wɒt] [hi:; hi][dʒʌst] [sed] [wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [rɒŋ] .
What he just said was completely wrong .
什么 他 只是 说 曾是 完全地 错误的 。

方才他说的话一字也不对。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [tu:; tə][hɪə(r)] [ðɪs] .
Chen Liang was surprised to hear this .
陈 梁 曾是 惊讶 到 听到 这 。

"陈亮一听诧异，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[wʌts] [rɒŋ] [wið] [aɪ 'ti:] ?
What's wrong with it ?
是什么 错误的 和 它 ?

"怎么不对？

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

"这妇人说：

" [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['wʊmənz] ['hʌzbənd] , "
The little woman's husband , "
" 这 小的 女性的 丈夫 , "

"小妇人的丈夫，

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [sʌn] .
But his surname is Sun .
但 他的 姓 是 太阳 .

可是姓孙。

[ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] [ə; eɪ] ['fɑ:məsi] [waɪl] [stɪl] [ə'laɪv]
The business of running a pharmacy while still alive
这 商业 的 跑步 一个 药店 尽管 仍然 活

在世开药铺生理，

[hi:; hi] [pɑ:st] [ə'wei] [θri:] [j'iəz] [ə'gəʊ] [ðɪs] [jɪə(r)] .
He passed away three years ago this year .
他 通过了 离开 三 年 前 这 年 .

今年已故世三载。

[maɪ] ['meɪdn] [neɪm] [ɪz] [kæŋ] .
My maiden name is Kang .
我的 少女 姓名 是 炕 .

我娘家姓康，

[aɪ] ['dɪd(ə)nt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] [wen] [aɪ] ['mærid] [hɪm] .
I didn't recognize him when I married him .
我 没有 认出 他 什么时候 我 已婚 他 .

我过门时就不认的他。

[aɪ] ['əʊnli] [hɜ:d] [aɪ 'ti:] ['leɪtə(r)] [ðæt]
I only heard it later that
我 仅有的 听到 它 之后 那

后来才听见说，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['brʌðə(r)] [hu:] [ɪz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] .
This is the kind of brother who is in charge of the family .
这 是 这 种类 的 兄弟 WHO 是 在 收费 的 这 家庭 .

就是这么一个当家的兄弟，

[faɪv] [aɪz] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] appeared① .
Five eyes have already appeared① .
五 眼睛 有 已经 appeared① .

已然出了五眼①。

[wen] [maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] [ə'laɪv] ,
When my husband is alive ,
什么时候 我的 丈夫 是 活 ,

平素我丈夫在日，

[hi:; hi] ['dʌznt] [kʌm] ['bʃ(ə)n] .
He doesn't come often .
他 不 来 经常 .

他也不常来，

[ɪts] [br'kəz; br'kɒz][aɪ] [bɜ:nd] ['peɪpə(r)] ['mʌni] [tu:; tə] [ə'trækt] [gəʊsts] .
It's because I burned paper money to attract ghosts .
它是 因为 我 烧伤 纸 钱 到 吸引 鬼魂 .
只因我烧纸引鬼。

[aɪ] [bɔ:t] [θred] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)] [ðæt] [deɪ] .
I bought thread in front of the door that day .
我 买 线 在 正面 的 这 门 那 天 .
我那一日在门前买线，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪm] ,
Seeing him ,
看到 他 ,
瞧见他，

[pɒktəʊbə(r)] ['weðə(r)] ,
October weather ,
十月 天气 ,
十月的天气，

[ðeɪ] ['hævnt] [pʊt][ɒn][ðeə(r)] ['kɒtn] - ['pædɪd] [kəʊts] [jet] .
They haven't put on their cotton - padded coats yet .
他们 还没有 放 在 他们的 棉布 - 带衬垫 外套 然而 .
尚未穿棉衣。

[aɪ] [sed] ,
I said ,
我 说 ,
我就说，

[sʌn] [ɜ:'hu:] ,
Sun Erhu ,
太阳 二胡 ,
孙二虎，

[wɒt] ['hæpənd] ? [ju:; jʊ]['dɪd(ə)nt]['i:v(ə)n][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [p'ɒkɪts] [left] .
What happened ? You didn't even have your pockets left .
什么 发生 ? 你 没有 甚至 有 你的 口袋 左边 .
你怎么连衣袋都没了？

[hi:; hi] [sed] ,
He said ,
他 说 ,
他说，

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Sister - in - law ,
姐姐 - 在 - 法律 ,
嫂嫂，

[aɪ] [kænt] ['kæəri] [ə; ei][ləʊd] [ɒn][maɪ] ['ʃəʊldəz] .
I can't carry a load on my shoulders .
我 不能 携带 一个 加载 在 我的 肩膀 .
我肩不能挑担，

[ju:; jʊ] [kænt] [lɪft][ðə; ði] ['bɑ:skɪt] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][hændz] .
You can't lift the basket with your hands .
你 不能 举起 这 篮子 和 你的 双手 .
手不能提篮，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['ɪnkʌm] [ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] [pleɪs] .
There was no income in the first place .
那里 曾是 不 收入 在 这 第一的 地方 .
分文的进项没有，

[weə(r)] [kæn; kən][ai] [baɪ] [kləʊðz] ?
Where can I buy clothes ?
在哪里 能 我 买 衣服 ?

哪里能置衣裳？

[hiː; hi] ['saʊndɪd] [səʊ] [dɪ'strest] .
He sounded so distressed .
他 听起来 所以 苦恼 .

我见他说的苦，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:t] [fʊl] [ʊv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] .
I have a heart full of compassion .
我 有 一个 心 满的 的 同情 .

我是一分恻隐之心，

[kɔ:l] [hɪm] [ɪn] .
Call him in .
称呼 他 在 .

把他叫进来。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm][əʊld] [kləʊðz] [left] [baɪ][maɪ] ['hʌzbənd] .
There are some old clothes left by my husband .
那里 是 一些 老的 衣服 左边 经过 我的 丈夫 .

有我丈夫留下的旧衣裳，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n][ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l] .
He was given a bundle .
他 曾是 给定 一个 捆 .

给了他一包袱，

[gɪv] [hɪm] [tu:] [strɪŋz] [ʊv; əv] [kæʃ] [bæk] .
Give him two strings of cash back .
给 他 二 字符串 的 现金 后退 .

还给他两吊钱。

[ai] [sə'dʒestɪd] [hiː; hi] [stɑ:t] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['bɪznəs] .
I suggested he start a small business .
我 建议 他 开始 一个 小的 商业 .

我说叫他做个小本营生。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [hiː; hi] [wʊd] [rʌŋ] [aʊt] [ʊv; əv] ['mʌni] ['leɪtə(r)] ?
Who would have thought he would run out of money later ?
WHO 会 有 想法 他 会 跑步 出去 的 钱 之后 ?

焉想到他后来没钱，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][em 'iː][tuː; tə] ['bɒrəʊ] ['mʌni] .
They came to me to borrow money .
他们 来了 到 我 到 借 钱 .

就来找我借钱。

[ai][ˈɔ:lʊz][ˈɒf(ə)n] [help] [hɪm] [faɪ'nænsjəli; fə'nænsjəli] .
I also often help him financially .
我 还 经常 帮助 他 财务方面 .

我也时常周济他。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [kəm'pæʃ(ə)n] [wʊd] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] ?
Who would have thought that compassion would cause trouble ?
WHO 会 有 想法 那 同情 会 原因 麻烦 ?

焉想到慈心惹祸，

[ðə; ði][dɔ:(r)][tuː; tə] ['gʊdnəs] [ɪz] [hɑ:d] [tuː; tə]['əʊpən] .
The door to goodness is hard to open .
这 门 到 善良 是 难的 到 打开 .

善门难开。

[wʌn] [taɪm] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv][ˈpɜːsən(ə)] [ˈfeɪvə(r)] .

One time was out of personal favor .
一 时间 曾是 出去 的 个人的 偏爱 .

一次是人情，

[tuː] [ɪgˈzæmpl] [ɑː(r); ə(r)] [ɪgˈzæmpl] .

Two examples are examples .
二 示例 是 示例 .

两次是例，

[ˈleɪtə(r)] , [aɪ ˈtiː] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈhæbɪt] .

Later , it became a habit .
之后 , 它 成为 一个 习惯 .

后来习以为常。

[hiː; hi] [ðen] [traɪd] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [ˌriːˈmæri] .

He then tried to persuade me to remarry .
他 然后 尝试 到 说服 我 到 再婚 .

他就来劝我改嫁，

[aɪ][kɜːst; ˈkɜːsɪd][hɪm] [aʊt] .

I cursed him out .
我 被诅咒的 他 出去 .

我把他骂出。

[maɪ] [ˈmeɪdsɜːvənt] [tʊk] [liːv] [təˈdeɪ] .

My maidservant took leave today .
我的 女仆 采取 离开 今天 .

今天我的仆妇告了假，

[hiː; hi] [əˈtækt] [ˌem ˈiː] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] .

He attacked me with a knife for no reason .
他 遭到攻击 我 和 一个 刀 为了 不 原因 .

他无故拿刀来欺负我。

[ɑːsk][ˌem ˈiː] [ɪf] [maɪ] [ˈbeli] [ɪz][bɪg] .

Ask me if my belly is big .
问 我 如果 我的 腹部 是 大的 .

问我肚子大，

[weə(r)] [dɪd][aɪ ˈtiː] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?

是哪里来的。

[aɪ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ɡreɪt] [djuːks] ,

I said to the two Great Dukes ,
我 说 到 这 二 伟大的 公爵 ,

我对二位大思公说，

[maɪ] [ˈbeli] [ɪz][bɪg] .

My belly is big .
我的 腹部 是 大的 .

我的肚子大，

[ɪts] [ˈriːəli] [æn; ən] [ˈɪlnəs] .

It's really an illness .
它是 真的 一个 疾病 .

实在是病，

[hiː; hi] [deəd] [tuː; tə] [tɔːk] [ˈnɒns(ə)ns] .

He dared to talk nonsense .
他 敢于 到 讲话 废话 .

他竟敢胡说。

[hi:z] [nɒt] [maɪ] [blʌd] ['relətiv] .
He's not my blood relative .
他是 不是 我的 血 相对的 .

他又不是我亲族兄弟，

[nəʊ] [wʌn] [ɪz] [həʊm] [tə'deɪ] .
No one is home today .
不 一 是 家 今天 .

今天我家里没人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [wʌn] ['sɪli] [gɜ:l] .
There was only one silly girl .
那里 曾是 仅有的 一 愚蠢的 女孩 .

只有一个傻子丫头。

[aɪm] ['ʃaʊtɪŋ] [hɪə(r)] ,
I'm shouting here ,
我是 喊叫 这里 ,

我这里嚷，

[ʃi:; ʃi] ['dʌznt] [keə(r)] [æt; ət] [ɔ:l] .
She doesn't care at all .
她 不 关心 在 全部 .

她都不来管。

- [æz; əz] [aɪ] [wɒz; wəz] ['spi:kɪŋ] , ['sʌmwʌn] ['ɑ:nsə(r)d] : -
' As I was speaking , someone answered : '
- 作为 我 曾是 请讲 , 某人 回答 : -

'讲面听得有人答话说：

['grænma:] ,
Grandma ,
奶奶 ,

"大奶奶，

[haʊ] [eɪ 'em] [aɪ] [sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd] [tu:; tə] ['mænɪdʒ] [ðɪs] ?
How am I supposed to manage this ?
如何 是 我 据称 到 管理 这 ?

你叫我怎么管？

[hi:; hi] [keɪm] [ɪn] [waɪl] ['tɔ:kɪŋ] .
He came in while talking .
他 来了 在 尽管 说 .

"说着话进来。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang took a look ,
陈 梁 采取 一个 看 ,

陈亮一看，

[ʃi:z] [æn; ən] ['ʌgli] [gɜ:l] .
She's an ugly girl .
她是 一个 丑陋的 女孩 .

是个丑丫头，

[ə; eɪ] [hed] [ɒv; əv] [blɒnd] [heə(r)] ,
A head of blond hair ,
一个 头 的 金发 头发 ,

一脑袋黄头发，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] ['pɒkma:k] .
His face was covered in pockmarks .
他的 脸 曾是 涵盖 在 麻点 .

一脸的麻子。

[tu:] [ɔ:t] ['aɪbrəʊz]
Two short eyebrows
二 短的 眉毛

两道短眉毛，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv][traɪ'æŋgjələ(r)] [aɪz] ,
A pair of triangular eyes ,
一个 一对 的 三角形 眼睛 ,

一双三角眼，

[ˈgɑ:lɪk] [nəʊz]
Garlic nose
蒜 鼻子

蒜头鼻子，

[ˈθʌndə(r)] [gɑ:dz] [maʊθ]
Thunder God's Mouth
雷 神的 嘴

雷公嘴，

[ə; eɪ] ['maʊθfʊl] [ʊv; əv] ['jeləʊ] [ti:θ]
A mouthful of yellow teeth
一个 一口气 的 黄色的 牙齿

一嘴黄板牙，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪn'kredəbli] ['fɪlθi] .
It was incredibly filthy .
它 曾是 难以置信 污秽 .

其脏无比。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

['brʌðə(r)] [sʌn] ,
Brother Sun ,
兄弟 太阳 ,

"孙二兄，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [[ʊd; ʃəd] [swi:p] [ðə; ði] [snəʊ] [frɒm; frəm][ðəə(r)] [əʊn] ['dɔ:step] .
Each person should sweep the snow from their own doorstep .
每个 人 应该 扫 这 雪 从 他们的 自己的 家门口 .

你自己各扫门前雪，

[dʊʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [wɒt] ['ʌðə(r)z][ɑ:(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ] [θru:] .
Don't worry about what others are going through .
不 担心 关于 什么 其他的 是 去 通过 .

休管他人瓦上霜。

[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

你我一同走罢。

[sʌn] [ɜ:'hu:] [sed] :
Sun Erhu said :
太阳 二胡 说 :

"孙二虎说：

- [faɪv] [dɪ'gri:z] [ʊv; əv] ['mɔ:nɪŋ] :
① Five degrees of mourning :
- 五 学位 的 丧 :

①五服：

[ðə; ði][əʊld] ['mɔ:nɪŋ] [dres] ['sɪstəm]
The old mourning dress system
这 老的 丧 裙子 系统

旧时的丧服制度，

[ðə; ði] [dɪ'gri:] [ɒv; əv][ræŋk][ɪz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['kləʊsnəs] [ɔ:(r)] ['dɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp]
The degree of rank is determined by the closeness or distance of the relationship
这 程度 的 秩 是 决定 经过 这 亲近 或者 距离 的 这 关系

.
:
.

以亲疏为差等。

[ðɪs] ['pæsɪdʒ] [steɪts] [ðæt] [sʌn] - [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð] [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] ['relətɪvli] ['dɪstənt] .
This passage states that Sun Erhu's relationship with this woman is relatively distant .
这 通道 各州 那 太阳 - 关系 和 这 女士 是 相对地 遥远 .

此处说孙二虎与这个女人的亲戚关系较远，

[nɒt] [ə; eɪ] [kləʊz] ['relətɪv] .
Not a close relative .
不是 一个 关闭 相对的 .

不是至亲。

- - [eɪtʃ ti: ti: 'pi:] : / / [dʌblju: dʌblju: 'dʌblju:] . - . [net] ([nəʊt] : " - " [ə'prɪəz] [tu:; tə]
- - http : / / www . bookhome . net (Note : " 书香门第 " appears to
- - http : / / 万维网 . - . 网 (笔记 : " - " 出现 到
[bi:; bi][æn; ən] [ʌnrɪ'leɪtɪd] [freɪz] [ænd; ənd][hæz; həz] [bi:n] [əʊ'mɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][trænz'leɪ(ə)n] .)
be an unrelated phrase and has been omitted from the translation .)
是 一个 无关 短语 和 有 到过 省略 从 这 翻译 .)

--http://www.bookhome.net书香门第注"走。

[θri:] ['pi:p(ə)l] [ɪ'mɪ:diətli] [keɪm] [aʊt] .
Three people immediately came out .
三 人们 立即地 来了 出去 .

"立刻三个人出来，

[ðə; ði][meɪd] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
The maid closed the door .
这 女佣 关闭 这 门 .

丫头关门。

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)l] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] - [stɔ:(r)] .
The three people walked to the entrance of Deyuan Store .
这 三 人们 步行 到 这 入口 的 - 店铺 .

三个人走到德源店门首，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说:

['brʌðə(r)] [sʌn] ,
Brother Sun ,
兄弟 太阳 ,

"孙二兄，

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please come in and have a seat .
请 来 在 和 有 一个 座位 .

你进来坐坐。

[sʌn] [ʒ:'hu:] [sed] :
Sun Erhu said :
太阳 二胡 说 :

"孙二虎说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [steɪ] [æt; ət] [ðɪs] [ɪn] . "
" You two will stay at this inn . "
" 你 二 将要 停留 在 这 客栈 . "

"你们二位在这店住，

[aɪm] ['li:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 :

我走了。

[ɪk'skju:s][,em 'i:] ,
Excuse me ,
原谅 我 ,

劳驾，

[aɪl] [θæŋk] [ju:; jʊ] [ə'hʌðə(r)] [deɪ] .
I'll thank you another day .
患病的 感谢 你 其他 天 :

改日道谢。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [θæŋk] [,em 'i:] .
No need to thank me .
不 需要 到 感谢 我 :

"不必道谢，

[gəʊ] [bæk] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ru:m] .
Go back to your room .
去 后退 到 你的 房间 :

你回房罢。

[sʌn] [ʒ:'hu:] [sed] :
Sun Erhu said :
太阳 二胡 说 :

"孙二虎说：

[aɪ] [stɪl] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][ˈɪntu:][ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] .
I still need to go into the city .
我 仍然 需要 到 去 进入 这 城市 :

"我还要进城。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ][get][ˈɪntu:][ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] ?
How do you get into the city in the middle of the night ?
如何 做 你 得到 进入 这 城市 在 这 中间 的 这 夜晚 ?

"半夜怎么进城？

[sʌn] [ʒ:'hu:] [sed] :
Sun Erhu said :
太阳 二胡 说 :

"孙二虎说：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [hæz; həz] [kə'ləpst] . "
" **There are places where the city wall has collapsed** . "
" 那里 是 地方 在哪里 这 城市 墙 有 倒塌 . "

"城墙有塌了的地方，

[ɪts] ['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [wɔːk] .
It's possible to walk .
它是 可能的 到 走 .

可以能走。

" [hiː; hi] [left] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['spiːkɪŋ] . "
" **He left as he was speaking** . "
" 他 左边 作为 他 曾是 请讲 . "

"说着话竟自去了。

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən]
Chen Liang and his companion
陈 梁 和 他的 伴侣

陈亮二人，

[stiːl] [nəʊ] ['nɒkɪŋ] .
Still no knocking .
仍然 不 敲门 .

仍不叫门，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn'saɪd] .
They rushed inside .
他们 匆忙 里面 .

蹿到里面，

[wiː; wi] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] .
We entered the house .
我们 进入 这 房子 .

到了屋中。

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[ðɪs] ['ɪnsɪdənt] ['ʌltɪmətli] [seɪvd] [wʌn]['pɜːs(ə)n] .
This incident ultimately saved one person .
这 事件 最终 已保存 一 人 .

"这件事总救了一个人。

[wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə] [liːv] ['ɜːli] [tə'mɒrəʊ] .
We'll have to leave early tomorrow .
出色地 有 到 离开 早期的 明天 .

明天你我可得早走，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['fjuːtʃə(r)] ['prɒːbləmz] .
There may be future problems .
那里 可能 是 未来 问题 .

恐怕有后患。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [faɪn] .
" **fine** .
" 美好的 .

"没事。

[gəʊ][tuː; tə] [sli:p] .
Go to sleep .
去 到 睡觉 .

睡罢。

[ðə; ði] [tuː] ['restɪd] .
The two rested .
这 二 休息 .

"二人安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

次日起来，

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [duːd; djuːd] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,

"伙计，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə] [kuːzuː] ['priːfektʃə(r)] .
We went to Quzhou Prefecture .
我们 去 到 衢州 州 .

我们上曲州府，

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wei] ?
Isn't this the Great Way ?
不是 这 这 伟大的 方式 ?

这是大道不是？

[ðə; ði] [ɡaɪ] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 .

"是。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

['hʌrɪ] [ʌp] [ænd; ʌnd] [ɡet] [juː 'es] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ʌnd] [fuːd] .
Hurry up and get us some wine and food .
匆忙 向上 和 得到 我们 一些 葡萄酒 和 食物 .

"你赶紧快给我们要酒菜，

['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃完了，

[wiː; wi] [stiːl] [hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [tuː; tə][gəʊ] .

We still have a long way to go .

我们 仍然 有 一个 长的 方式 到 去 .

我们还要赶路。

" [ðə; ði] [gai] [ə'gri:d] . "

" The guy agreed . "

" 这 盖伊 同意 . "

"伙计答应。

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [ɔːdəd] [waɪn] [ænd; ənd] ['diʃɪz] .

They immediately ordered wine and dishes .

他们 立即地 订购 葡萄酒 和 菜肴 .

立刻要了酒菜。

[θʌndə(r)]

Thunder

雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] ['fɪniʃt] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .

Chen Liang finished eating and drinking .

陈 梁 完成的 吃 和 喝 .

陈亮吃喝完毕，

['set(ə)l] [ðə; ði] [ʃɒp] [bɪl] .

Settle the shop bill .

定居 这 店铺 账单 .

算还店帐。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] ,

Just as they were about to leave ,

只是 作为 他们 是 关于 到 离开 ,

刚要走，

[tuː] ['liːdəz] [ə'raɪvd] [aʊt'saɪd] .

Two leaders arrived outside .

二 领导人 到达的 外部 .

外面来了两个头儿，

[wɪð] [eɪt] [men] ,

With eight men ,

和 八 男人 ,

带着八个伙计，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [frɒm; frəm] [tʃɑːŋ'ʃɑːn] ['kaʊntɪ] .

He was an official from Changshan County .

他 曾是 一个 官方的 从 长山 县 .

是常山县的官人。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['kaʊntə(r)] , [hiː; hi] [sed] :

Upon arriving at the counter , he said :

之上 抵达 在 这 柜台 , 他 说 :

来到柜台说：

" [hɑːd] .

" Hard .

" 难的 .

"辛苦。

[ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ʃɒp] ,

In your shop ,

在 你的 店铺 ,

你们这店里，

[ˈpi:p(ə)] [ˈsɜ:rneɪmd] [leɪ] [ænd; ənd] [tʃɛn] [lɪvd; ˈlaɪvd][ðeə(r)] .
People surnamed Lei and Chen lived there .
人们 姓氏 雷 和 陈 居住地 那里 :
住着姓雷的姓陈的，

[ɪn] [wɪtʃ] [ru:m] ?
In which room ?
在 哪个 房间 ?
在哪屋里？

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :
"掌柜的说：

" [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] . "
" In the north of the house . "
" 在 这 北 的 这 房子 : "
"在北上房。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :
"官人说：

" [seɪ] [ə; eɪ] [wɜ:d] [tu:; tə][,em ˈi:] . "
" Say a word to me . "
" 说 一个 单词 到 我 : "
"你们言语一声。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :
"掌柜的说：

" [leɪ] [ji:; ji] ,
" Lei Ye ,
" 雷 叶 ,
"雷爷、

[ˈmɪstə(r)] . [tʃɛn]
Mr . Chen
先生 : 陈
陈爷，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][,em ˈi:] .
Someone is looking for me .
某人 是 寻找 为了 我 :
有人找。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷
"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [keɪm] [aʊt] ,
Chen Liang came out ,
陈 梁 来了 出去 ,
陈亮出来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[huz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] ?
Who's looking for them ?
谁是 寻找 为了 他们 ?

"谁找？"

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

"官人说：

" [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:r,nem] [leɪ] [ænd; ənd] [tʃen] ? "
" Are your surnames Lei and Chen ? "
" 是 你的 姓氏 雷 和 陈 ? "

"你们二位姓雷姓陈呀？"

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [jes] .
" yes .
" 是的 .

"是。

" [maɪ] [lɔ:d] [sed] ; "
" My lord said ; "
" 我的 主 说 ; "

"官人说；

" [ju:; jʊ] [tu:] , "
" You two , "
" 你 二 , "

"你们二位，

[lets] [ˈset(ə)l] [ðɪs] [ˈlɔ:su:t] .
Let's settle this lawsuit .
我们来吧 定居 这 诉讼 .

这场官司打了罢。

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[hu:] [su:d] [ju: 'es] ?
Who sued us ?
WHO 被起诉 我们 ?

"谁把我们告下来？"

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

"官人说：

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] .
You don't need to ask .
你 不 需要 到 问 .

"你也不用问，

[naʊ] [ðə; ði][ˈma:stə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [saɪnd] [ˈtɪkɪt] .
Now the master has a signed ticket .
现在 这 掌握 有 一个 签名 票 .

现在老爷有签票，

[ðeɪ] [təʊld][ju: 'es][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [tel] [ju:; jɔ] .
They told us to come and tell you .
他们 讲述 我们 到 来 和 告诉 你 :
叫我们来传你。

[ɪf] [ju:; jɔ][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] ,
If you have anything to say ,
如果 你 有 任何事物 到 说 ,
有什么话,

[ðə; ðɪ][ˈjɑ:mən] [sed] [tu:; tə][gəʊ] [ə'hed] .
The yamen said to go ahead .
这 衙门 说 到 去 前方 :
衙门说去罢。

[ðə; ðɪ] ['ʃɒpki:pə(r)] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The shopkeeper came over and said :
这 店主 来了 超过 和 说 :
"掌柜的过来说:

" [wɒt] ['bɪznəs] [du:; də][ju:; jɔ] ['dʒentlmən] [hæv; həv] ? "
" What business do you gentlemen have ? "
" 什么 商业 做 你 先生们 有 ? "
"众位头爷什么事,

[tel] [em 'i:] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Tell me about it .
告诉 我 关于 它 :
跟我说说,

[aɪm][ɪn][ɔ:l][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I'm in all of them .
我是 在 全部 的 他们 :
都有我呢。

[ði:z] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌrəntli] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət][maɪ] [ʃɒp] .
These two are currently staying at my shop .
这些 二 是 现在 入住 在 我的 店铺 :
这二位现住在我店里,

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ðem; ðəm] ?
What's wrong with them ?
是什么 错误的 和 他们 ?
他们有什么事,

[dʒʌst] [laɪk] [maɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Just like my situation .
只是 喜欢 我的 情况 :
如同我的事。

['li:dəz] , [doʊnt] [teɪk] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] [jet] .
Leaders , don't take them away yet .
领导人 , 不 拿 他们 离开 然而 :
众位头儿先别带走。

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :
"官人说:

[ðæt] [wəʊnt][du:; də] .
That won't do .
那 惯于 做 :
"那可不行。

[naʊ] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [saɪnd] ['tɪkɪt] .
Now the master has a signed ticket .
现在 这 掌握 有 一个 签名 票 ；

现在老爷有签票，

[wiː wi][kænt] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒnz] .
We can't make the decisions .
我们 不能 制作 这 决策 ；

我们不能做主意。

[fɜːst] , [hæv; həv][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][hɔːl] .
First , have the two of them come to the hall .
第一的 ， 有 这 二 的 他们 来 到 这 大厅 ；

先叫他们二位去过一堂，

[θɪŋz] [ðæt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ,
Things that need to be done ,
事物 那 需要 到 是 完毕 ；

该了的事，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [biː; bi] [jɔːz] .
It will definitely be yours .
它 将要 确实 是 你的 ；

必归你了，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ][rɪˈplaɪ] .
Wait for my reply .
等待 为了 我的 回复 ；

你候信罢。

[leɪ] [jiː; ji]
Lei Ye
雷 叶

雷爷、

[ˈgrænpɑː] [tʃen] [ˈfɒləʊd] [juː ˈes][tuː; tə][ðə; ði] [fruːt] .
Grandpa Chen followed us to the fruit .
爷爷 陈 随后 我们 到 这 水果 ；

陈爷跟我们走果。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn][ˈaɪðə(r)] .
Chen Liang didn't know what was going on either .
陈 梁 没有 知道 什么 曾是 去 在 任何一个 ；

陈亮也不知什么事。

[ðɪːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)] ,
These two people ,
这些 二 人们 ；

这两个人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
He was originally a hero .
他 曾是 起初 一个 英雄 ；

本是英雄，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɒsəbli] [fɪə(r)][ðə; ði] [naɪf] [ænd; ænd][əˈvɔɪd] [ˈpʌnɪʃmənt] ?
How could they possibly fear the knife and avoid punishment ?
如何 可以 他们 可能 害怕 这 刀 和 避免 惩罚 ？

岂肯畏刀避刑，

[fɪə(r)][ɒv; əv] [deθ] [ænd; ənd][ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə][lɪv; laɪv] .
Fear of death and a desire to live .
害怕 的 死亡 和 一个 欲望 到 居住 .
怕死贪生。

[nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] [,aɪ 'ti:][ɪz] ,
No matter what it is ,
不 事情 什么 它 是 ,
勿论什么事,

[,aɪ 'ti:][ɔ:lsəʊ] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [baɪ] [ɔ:(r)] [sel] .
It also cannot be difficult to buy or sell .
它 还 不能 是 难的 到 买 或者 卖 .
也不能难买难卖。

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :
陈亮说:

" [ˈʃɒpki:pə(r)] , "
" **Shopkeeper** , "
" 店主 , "
"掌柜的,

[ju:; jʊ][dɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwʌri] .
You don't need to worry .
你 不 需要 到 担心 .
你倒不必担心。

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)] [ˈmɜ:dəəz] .
Neither of us are murderers .
两者都不 的 我们 是 杀人犯 .
我二人又不是杀人的凶犯,

[ðə; ði][ˈbændɪts] [hu:] [hæd; həd] [rəʊld] [ɒf] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz]
The bandits who had rolled off their horses
这 强盗 WHO 有 滚动 离开 他们的 马匹
滚了马的强盗,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [keɪsɪz] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
There are cases in various places .
那里 是 案例 在 各种各样的 地方 .
各处有案。

[ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [tu:; tə][bəʊθ][ɒv; əv][ju: 'es] .
This matter is unknown to both of us .
这 事情 是 未知 到 两个都 的 我们 .
这个连我二人也不知哪儿的事,

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði][i:v(ə)][ˈæŋgə(r)][ɒv; əv] [ˈsʌmwʌn] [els] .
It must be the evil anger of someone else .
它 必须 是 这 邪恶的 愤怒 的 某人 别的 .
必是旁人邪火。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ɔ:d] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证 .
你只管放心,

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [bɪg][ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɪz] , [,aɪ 'ti:] [ˈʃʊdnt] [ə'fekt] [ɔ:(r); jə(r)] [ʃɒp] .
No matter how big the problem is , it shouldn't affect your shop .
不 事情 如何 大的 这 问题 是 , 它 不应该 影响 你的 店铺 .
无论天大的事也不能连累你店家。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

"掌柜的说:

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm][ə'freɪd] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['ɪmplɪkətɪd] .
It's not that I'm afraid of being implicated .
它是 不是 那 我是 害怕的 的 存在 牵涉其中 :

"我倒不是怕连累。

[ɪts] ['mænɪdʒəbl] .
It's manageable .
它是 可管理的 :

能管的了,

[haʊ] [kæn; kən][wi:: wi][stænd][ʼaɪdlɪ][baɪ] ?
How can we stand idly by ?
如何 能 我们 站立 闲散地 经过 ?

焉能袖手旁观。

[sɪns] [ju:: jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] ,
Since you two are going ,
自从 你 二 是 去 ,

既是二位要去,

[pli:z] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][,em 'i: , ['evriwʌŋ] .
Please take good care of me , everyone .
请 拿 好的 关心 的 我 , 每个人 :

众位头儿多照应罢。

['ji:rən] [sed] :
Yiren said :
伊人 说 :

"宜人说:

[jes] .
Yes .
是的 :

"是了。

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [ɪ'mi:diətli] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm][tu:: tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] .
Chen Liang immediately followed them to the yamen .
陈 梁 立即地 随后 他们 到 这 衙门 :

陈亮立刻跟着来到衙门。

[kəʊ.ɪnsɪ'dentəli] , [ʃaʊ - [dʒəʊ] ['ru:i] ,
Coincidentally , Xiao Baotan Zhou Rui ,
巧合的是 , 肖 - 周 瑞 ,

偏巧小宝坛周瑞、

[red] - [feɪst] [taɪgə(r)]['lu:ʊʊ][bɪ'ɑ:ʊʊ] [faɪld] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t] , [ə'sju:mɪŋ] [hi:: hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['jɑ:mən] .
Red - faced Tiger Luo Biao filed a lawsuit , assuming he was in the yamen .
红色的 - 面对 老虎 罗 彪 已提交 一个 诉讼 , 假设 他 曾是 在 这 衙门 :

赤面虎罗镡告了假设在衙门里。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [wɪl] ['θʌndə(r)] ,
The official will thunder ,
这 官方的 将要 雷 ,

官人将雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [brɔ:t] [ai 'ti:] [wɪð] [hɪm] .
Chen Liang brought it with him .
陈 梁 带来 它 和 他 .

陈亮带到，

[hi:; hi] [went] [ɪn'saɪd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
He went inside to report .
他 去 里面 到 报告 .

往里一回禀，

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [ðə; ði] [kɔ:t] ['seɪ(ə)n] .
The master immediately took the court session .
这 掌握 立即地 采取 这 法庭 会议 .

老爷立刻升堂。

[ði:z] [tu:] [gəʊ] [ʌp] .
These two go up .
这些 二 去 向上 .

这两个上去，

[baʊ; bəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] .
Bow to the master .
弓 到 这 掌握 .

给老爷行礼。

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The master was furious .
这 掌握 曾是 狂怒 .

老爷勃然大怒，

[hi:; hi] [sed] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] ,
He said a few words ,
他 说 一个 很少 字 ,

说出一席话，

['θʌndə(r)] ,
Thunder ,
雷 ,

把雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [səʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tʃeɪndʒd] ['kʌlə(r)] .
Chen Liang was so angry that his face changed color .
陈 梁 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 已更改 颜色 .

陈亮气得颜色改变。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['lɔ:su:t] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
The reason for this lawsuit is unknown .
这 原因 为了 这 诉讼 是 未知 .

不知这场官司所因何故，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 104
章 -

第一百零四回

[sʌn] [ɜ:ˈhu:] [kraɪd] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈdʒʌstɪs] [ænd; ənd] [əˈkju:zd] [leɪ] [tʃen] , [ə; eɪ] [ˈləʊk(ə)l] [ˈraɪtʃəs] [mæn]
Sun Erhu cried out for justice and accused Lei Chen , a local righteous man
太阳 二胡 哭 出去 为了 正义 和 被告 雷 陈 , 一个 当地的 正义 男人
[frɒm; frəm] [tʃɑ:ŋ] [ɑ:n] [ˈkaʊntɪ] , [ɒv; əv] [ˈkɔ:zɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈstɜ:bəns] [ɪn] [kɔ:t] .
from Changshan County , of causing a disturbance in court .
从 长山 县 , 的 导致 一个 干扰 在 法庭 .
孙二虎喊冤告雷陈 常山县义士闹公堂

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈθʌndə(r)] ,
Speaking of thunder ,
请讲 的 雷 ,
话说雷鸣、
[tʃen] [liɑ:ŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈkɔ:tru:m; ˈkɔ:trəm] .
Chen Liang arrived at the courtroom .
陈 梁 到达的 在 这 法庭 .
陈亮来到公堂，

[ðə; ði] [tu:] [men] [baʊd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmɑ:stə(r)] .
The two men bowed to the master .
这 二 男人 鞠躬 到 这 掌握 .
二人给老爷行礼，

[ðə; ði] [ˈmɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :
老爷说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [tu:] [ˈsɜ:r,nem] ?
What are your two surnames ?
什么 是 你的 二 姓氏 ?
"你两个人姓什么？

[weə(r)] .
where .
在哪里 .
哪。

[ɪz] [ðə; ði] [ˈsɜ:neɪm] [tʃen] ?
Is the surname Chen ?
是 这 姓 陈 ?
个姓陈？

" [ðeɪ] [bəʊθ] [hæv; həv] [ðeə(r)] [əʊn] [nems] .
" They both have their own names .
" 他们 两个都 有 他们的 自己的 姓名 .
"二人各自通名。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :
知县说：

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷
"雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,
陈亮，

[jʊː; jɔ̃] [tu:] [hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ə'dʌltəri] [wɪð] [sʌn] - .
You two have committed adultery with Sun Kangshi .
你 二 有 坚定的 通奸 和 太阳 - .

你两个人跟孙康氏通奸有染，

[haʊ] ['meni] [deɪz] [hæv; həv] [ðeɪ] [bi:n] [tə'geðə(r)] ?
How many days have they been together ?
如何 许多 天 有 他们 到过 一起 ?

来往有多少日子？

[naʊ] [ðeəz; ðəz] [sʌn] [ɜ:'hu:] .
Now there's Sun Erhu .
现在 有 太阳 二胡 .

现在有孙二虎，

[aɪl] [su:] [bəʊθ][ɒv; əv][juː; jɔ̃] .
I'll sue both of you .
患病的 起诉 两个都 的 你 .

把你二人告下来。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [tʃɛn] [liɑ:ŋ]
Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁

陈亮一听，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tʃeɪndʒd] ['kʌlə(r)] [wɪð] ['æŋɡə(r)] .
His face changed color with anger .
他的 脸 已更改 颜色 和 愤怒 .

气得面色更改。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[sʌn] [ɜ:'hu:] ['pɑ:tɪd] [weɪz] [æt; ət] [naɪt] .
Sun Erhu parted ways at night .
太阳 二胡 分手了 方式 在 夜晚 .

孙二虎由夜间分手，

[ðə; ðɪ][kɪd] [went] ['ɪntu:] [taʊn] [əʊvə'naɪt] .
The kid went into town overnight .
这 孩子 去 进入 镇 过夜 .

这小子连夜进城。

[ˈsʌmwʌn] [ˈɪnstɪgeɪt] [hɪm] ,
Someone instigated him ,
某人 煽动 他 ,

有人串唆他，

[hiː; hi] [slæpt] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] ['ti:kʌp] .
He slapped his head with a teacup .
他 被掌掴 他的 头 和 一个 茶碗 .

用茶碗自己把脑袋拍了，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [tʃɑ:ŋ'ʃɑ:n] ['kaʊntɪ] [æt; ət] ['deɪbreɪk] [tuː; tə] [ə'pi:l] [ðeə(r)] [keɪs] .
They went to Changshan County at daybreak to appeal their case .
他们 去 到 长山 县 在 拂晓 到 上诉 他们的 案件 .

天亮到常山县喊冤，

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈθʌndə(r)] ,
Speaking of thunder ,
请讲的雷 ,

说雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ˈwɪtnɪs] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [kəˈmɪtɪŋ] [əˈdʌltəri] .
Chen Liang witnessed his sister - in - law committing adultery .
陈梁目击者他的姐姐 - 在 - 法律提交通奸 .

陈亮眼他嫂子通奸被他撞见。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Chen Liang committed the crime with a knife .
陈梁坚定的这犯罪和一个刀 .

陈亮持刀行凶，

[tʃɒp] [hɪz; ɪz] [hed] [ɒf] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈti:kʌp] .
Chop his head off with a teacup .
劈他的头离开和一个茶碗 .

拿茶碗把他脑袋砍了，

[ɪgˈzɪstɪŋ] [ˈɪndʒərɪz] .
Existing injuries .
现存的受伤 .

现有伤痕。

[hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈɪnəs(ə)ns] [æt; ət][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] ([ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) ,
He cried out his innocence at the yamen (government office) ,
他哭出去他的无辜在这衙门 (政府办公室) ,

他在衙门一喊冤，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ɪˈfʊ:d] [ə; eɪ] [ˈlɒtəri] [ˈtɪkɪt] .
Therefore , the master issued a lottery ticket .
所以 , 这掌握发布一个彩票票 .

故此老爷出签票，

[ˈθʌndə(r)] ,
Thunder ,
雷 ,

把雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [kɔ:ld] .
Chen Liang called .
陈梁称为 .

陈亮传来。

[wen] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ɑ:skt] [haʊ] [lɒŋ] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [ˈhævɪŋ] [æn; ən][əˈfeə(r)] [wɪð] [sʌn]
When the master asked how long he had been having an affair with Sun
什么时候这掌握问如何长的他 有 到过 拥有 一个 事务 和 太阳

- ,
Kangshi ,
- ,

老爷一问跟孙康氏通奸有多少日子，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈梁说 :

陈亮说：

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ˈmɑ:stə(r)] . "

" **Reporting to Master** . "

报道 到 掌握 . "

"回老爷。

[aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm][ˌʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] .

I am from Zhenjiang Prefecture .

我 是 从 镇江 州 .

小人我是镇江府人，

[leɪ] [mɪŋ] [ɪz][maɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] .

Lei Ming is my sworn brother .

雷 明 是 我的 宣誓 兄弟 .

雷鸣是我拜兄。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ˈaʊə(r)][fɜ:st] [taɪm] ['vɪzɪtɪŋ] [ˌtʃɑ:n]ʃɑ:n] ['kaʊnti] .

This was our first time visiting Changshan County .

这 曾是 我们的 第一的 时间 访问 长山 县 .

我二人初次来到常山县，

[aɪ][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [stɔ:(r)] ['jestədeɪ] .

I just arrived at Deyuan Store yesterday .

我 只是 到达的 在 - 店铺 昨天 .

昨天才到德源店。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][hɒt][æt; ət] [naɪt] .

It was just because it was hot at night .

它 曾是 只是 因为 它 曾是 热的 在 夜晚 .

只因晚上天热，

[ɪn'dʒɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [ku:l] [eə(r)][ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .

Enjoying the cool air in the courtyard .

享受 这 凉爽的 空气 在 这 庭院 .

在院中纳凉。

['hɪərɪŋ] ['sʌmwʌn] [ʃaʊt] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [bi:n] [kɪld] ,

Hearing someone shout that someone had been killed ,

听力 某人 喊 那 某人 有 到过 被杀 ,

听见有人喊嚷杀了人，

[help] !

Help !

帮助 !

救人哪！

[wi:; wi] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] ['wɜ:kɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][sɪ'kjʊərətɪ] ['eskɔ:t] ['kʌmpəni] .

We two were originally working at a security escort company .

我们 二 是 起初 在职的 在 一个 安全 护送 公司 .

我二人原在镖行生理，

[hi:; hi][hæd; həd] ['præktɪst] ['skeɪlɪŋ] [wɔ:lz] [ænd; ənd] ['ru:ftɒp] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .

He had practiced scaling walls and rooftops since childhood .

他 有 练习 缩放 墙壁 和 屋顶 自从 童年 .

自幼练过飞檐走壁。

[dʒʌst] [ə'sju:m] [ɪts] [ə; eɪ][rəʊd] ['rɒbəri] .

Just assume it's a road robbery .

只是 认为 它是 一个 路 抢劫 .

只当是有路劫，

['fɒləʊ] [ðə; ði] [saʊnd] .

Follow the sound .

跟随 这 声音 .

顺着声音找去。

[ðə; ði] [saʊnd] [keɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['kɔ:tjɑ:d] .
The sound came from a courtyard .
这 声音 来了 从 一个 庭院 .

声由一所院落出来，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] ['entəd] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
The two of us entered the courtyard .
这 二 的 我们 进入 这 庭院 .

我二人印进院中，

[lʊk] ,
look ,
看 ,

看，

[ə; eɪ][mæn][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [tu;; tə] [ə'tæk] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
A man was holding a knife and about to attack a woman .
一个 男人 曾是 保持 一个 刀 和 关于 到 攻击 一个 女士 .

是一个男子拿着刀要砍妇人。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [went] [ɪn][ænd; ənd] [traɪd] [tu;; tə] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] .
The two of us went in and tried to persuade them .
这 二 的 我们 去 在 和 尝试 到 说服 他们 .

我二人进去一劝解，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi;; hi] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [sʌn] [ɜ:'hu:][wɒz; wəz] ['plɒtɪŋ] [tu;; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
Only then did he realize that Sun Erhu was plotting to kill his sister - in - law .
仅有的 然后 做过 他 意识到 那 太阳 二胡 曾是 绘制 到 杀 他的 姐姐 - 在 - 法律 .

方知是孙二虎要谋害他嫂嫂。

[wi;; wi][dəʊnt] [nəʊ] [hɪm] ['nɔ:məli] .
We don't know him normally .
我们 不 知道 他 通常情况下 .

我等平日并不认识他，

[ðeɪ] [pə'sweɪdɪd] [sʌn] [ɜ:'hu:][tu;; tə] [kʌm] [aʊt] .
They persuaded Sun Erhu to come out .
他们 被说服 太阳 二胡 到 来 出去 .

把孙二虎劝了出来。

[aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [hɪm][tu;; tə][həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] .
I don't want him to hold a grudge .
我 不 想 他 到 抓住 一个 怨恨 .

不想他记恨在心。

[hi;; hi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [sʌn] - .
He said that the two of us had a good relationship with Sun Kangshi .
他 说 那 这 二 的 我们 有 一个 好的 关系 和 太阳 - .

他说我二人同孙康氏有好，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɪz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [lʌv] .
The master is thinking of love .
这 掌握 是 思维 的 爱 .

老爷想情，

[wi;; wi][dʒʌst] [tʃekt] ['ɪntu:] - [həʊ'tel] ['jestədeɪ] .
We just checked into Deyuan Hotel yesterday .
我们 只是 已检查 进入 - 酒店 昨天 .

我二人昨天才住到德源店。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ['dʌznt] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
The master doesn't believe it .
这 掌握 不 相信 它 .

老爷不信，

[lets] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ʃɒp] [ˈəʊnə(r)z] .
Let's discuss it among the shop owners .
我们来吧 讨论 它 之中 这 店铺 所有者 .

传店家间再说。

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [rɪ'leɪ(ə)n] [tuː; tə] [sʌn] - .
We have no relation to Sun Kangshi .
我们 有 不 关系 到 太阳 - .

我等与孙康氏一不沾亲，

[tuː] [wɪ'daʊt] ['riːz(ə)n] ,
Two without reason ,
二 没有 原因 ,

二不带故，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ðem; ðəm] .
I don't know them .
我 不 知道 他们 .

并不认识。

[maɪ] [bɔːd] , [pliːz] ['sʌmən] ['mædəm] [sʌn] [fɔː(r); fə(r)] ['kwestʃənɪŋ] .
My lord , please summon Madam Sun for questioning .
我的 主 , 请 召唤 女士 太阳 为了 提问 .

老爷可把孙康氏传来讯问。

[bɪ'saɪdʒ] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [aʊt'saɪdəz] .
Besides , we are outsiders .
除了 , 我们 是 局外人 .

再说我们是外乡人，

[aɪ 'ti:][ɪz][wʌŋ] , - [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
It is 1 , 800 miles away from here .
它 是 1 , - 英里 离开 从 这里 .

离此地千八百里，

[aɪ][dʒʌst] [ə'raɪvd] ['jestədeɪ] .
I just arrived yesterday .
我 只是 到达的 昨天 .

昨天才来，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [sʌn] - ?
How can we establish a good relationship with Sun Kangshi ?
如何 能 我们 建立 一个 好的 关系 和 太阳 - ?

怎么能跟孙康氏通好。

[aɪl] [biː; bi] ['steɪ.ɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ten] [deɪz] [tuː; tə][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
I'll be staying here for ten days to half a month .
患病的 是 入住 这里 为了 十 天 到 一半 一个 月 .

要在这里住过十天半月，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ə'hʌðə(r)] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] .
Even if there is another relationship .
甚至 如果 那里 是 其他 关系 .

就算有了别情。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] , "
" **As they were talking ,** " "
" 作为 他们 是 说 , " "

"正说着话，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][hæd; həd] [ɔːl'redi] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tuː; tə] ['sʌmən] [sʌn] - .
The master had already sent someone to summon Sun Kangshi .
这 掌握 有 已经 发送 某人 到 召唤 太阳 - .

老爷早派人把孙康氏传到。

[aɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [ˈmɔ:nɪŋ] ,
It turns out that this morning ,
它 转弯 出去 那 这 早晨 ,

原来今天早晨，

[sʌn] - [wʊz; wəz] [ˈkraɪɪŋ] .
Sun Kangshi was crying .
太阳 - 曾是 哭泣 .

孙康氏正在啼哭，

[wen] [ðə; ði] [meɪd] [rɪˈtɜ:nd] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] ,
When the maid returned and asked the reason ,
什么时候 这 女佣 返回 和 问 这 原因 ,

仆妇回来一问缘由，

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [ˈwʊmən] [sed] :
The servant woman said :
这 仆人 女士 说 :

仆妇说：

" [ˈgrænmə:] , [pli:z] [doʊnt][kraɪ] . "
" Grandma , please don't cry . "
" 奶奶 , 请 不 哭 . "

"大奶奶别哭了，

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] [ˈɑ:gju:ɪŋ] [wɪð] [sʌn] [ɜ:ˈhu:] ?
Why bother arguing with Sun Erhu ?
为什么 打扰 争论 和 太阳 二胡 ?

何必跟孙二虎一般见识，

[hi:; hi][ɪz][æn; ən] [ˈɪgnərənt] [mæn] .
He is an ignorant man .
他 是 一个 无知 男人 .

他乃无知的人。

" [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [ˈmi:diət] . "
" They are trying to mediate . "
" 他们 是 尝试 到 调解 . "

"正在劝解，

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] .
Open the door from the outside .
打开 这 门 从 这 外部 .

外面打门，

[ðə; ði] [meɪd] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] . . .
The maid came out and saw that . . .
这 女佣 来了 出去 和 锯 那 . . .

仆妇出来一看，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [əˈfɪ(ə)l] [ˈmi:diə] outlets①
They are two official media outlets①
他们 是 二 官方的 媒体 outlets①

是两个官媒①、

[tu:] [əˈfɪ(ə)lz] .
Two officials .
二 官员 .

两个官人。

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [ɑ:skt] :
The servant asked :
这 仆人 问 :

仆妇问：

[hʊ:] [ʃʊd; ʃəd][ai] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] ?
Who should I look for ?
WHO 应该 我 看 为了 ？

"找谁？

[steɪt] [ˈmi:diə] [sed] :
State media said :
状态 媒体 说 :

"官媒说：

[sʌn] [ɜ:ˈhu:] [su:d] [sʌn] - .
Sun Erhu sued Sun Kangshi .
太阳 二胡 被起诉 太阳 - .

"孙二虎把孙康氏告下了，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ˈsʌmænd] [ˈmædəm] [sʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkwestʃənɪŋ] .
The master summoned Madam Sun to the court for questioning .
这 掌握 被召唤 女士 太阳 到 这 法庭 为了 提问 .

老爷叫传孙康氏去过堂。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"孙康氏一听说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[sʌn] [ɜ:ˈhu:] [su:d] [em ˈi:] .
Sun Erhu sued me .
太阳 二胡 被起诉 我 .

孙二虎他把我告下来了，

[wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈsu:ɪŋ] [hɪm] .
was just thinking of suing him .
曾是 只是 思维 的 起诉 他 .

我正要想告他去。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)][wɒz; wəz][ˈhaɪəd] . "
" **At that time , a sedan chair was hired .** "
" 在 那 时间 , 一个 轿车 椅子 曾是 雇用 . "

"当时雇了一乘小轿，

[ʃi:; ʃi] [brɔ:t] [ə; eɪ] [ˈmeɪdsɜ:vənt] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] .
She brought a maidservant with her .
她 带来 一个 女仆 和 她 .

带了一个仆妇，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈjɑ:mən] , [ai] [əˈlaɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
Upon arriving at the yamen , I alighted from the sedan chair .
之上 抵达 在 这 衙门 , 我 下车 从 这 轿车 椅子 .

来到衙门下了轿，

[ðə; ði] [ˈmeɪdsɜ:vənt] [helpt] [hɪm][ˈɪntu:][ðə; ði][hɔ:l] .
The maidservant helped him into the hall .
这 女仆 帮助 他 进入 这 大厅 .

仆妇搀着上堂。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The magistrate took a look ,
这 地方法官 采取 一个 看 ,

知县一看，

[ˈsiːɪŋ]	[ðæt]	[saʊn]	-	[feɪs]	[wəz; wəz]	[peɪl]	[ænd; ənd]	[ˈjeləʊ]	,
<u>Seeing</u>	<u>that</u>	<u>Sun</u>	<u>Kangshi's</u>	<u>face</u>	<u>was</u>	<u>pale</u>	<u>and</u>	<u>yellow</u>	,
看到	那	太阳	-	脸	曾是	苍白	和	黄色的	,
见孙康氏脸上青黄，									

[ai]	[nju:]	[aɪˈti:]	[mʌst; məst]	[biː; bi]	[bɪˈkeɪz; bɪˈkəʊz]	[hɜː(r); hə(r)]	[ˈhʌzbænd]	[hæd; həd]	[biːn]	[əˈweɪ]	[frəm; frəm]	[həʊm]
<u>I</u>	<u>knew</u>	<u>it</u>	<u>must</u>	<u>be</u>	<u>because</u>	<u>her</u>	<u>husband</u>	<u>had</u>	<u>been</u>	<u>away</u>	<u>from</u>	<u>home</u>
我	知道	它	必须	是	因为	她	丈夫	有	到过	离开	从	家
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .												
<u>for</u>	<u>a</u>	<u>long</u>	<u>time</u>	.								
为了	一个	长的	时间	.								
就知道她必是男人久不在家，												

[ɔː(r)]	[pəˈhæps]	[ʃiː; ʃi]	[ɪz][ə; eɪ]	[ˈwɪdəʊ]	.	
<u>Or</u>	<u>perhaps</u>	<u>she</u>	<u>is</u>	<u>a</u>	<u>widow</u>	.
或者	也许	她	是	一个	寡妇	.
或者是寡妇。						

[əˈfɪ(ə)lz]	[ɑː(r); ə(r)]	[skɪld]	[æt; ət]	[ˈlɪsənɪŋ]	[ˈkeəfəlɪ]	[ænd; ənd]	[dɪˈsɜːnɪŋ]	[ˈriːz(ə)n]	.
<u>Officials</u>	<u>are</u>	<u>skilled</u>	<u>at</u>	<u>listening</u>	<u>carefully</u>	<u>and</u>	<u>discerning</u>	<u>reason</u>	.
官员	是	熟练	在	聆听	小心	和	有洞察力	原因	.
做官的讲究听音察理，									

[tuː; tə]	[dɪˈsɜːn]	[əˈpiərəns]	[ænd; ənd]	[ˈklələ(r)]	.
<u>To</u>	<u>discern</u>	<u>appearance</u>	<u>and</u>	<u>color</u>	.
到	辨别	外貌	和	颜色	.
鉴貌辨色。					

[saʊn]	-	[nelt]	[daʊn]	[ɪn]	[ðə; ðɪ]	[ˈhoːl]	.
<u>Sun</u>	<u>Kangshi</u>	<u>knelt</u>	<u>down</u>	<u>in</u>	<u>the</u>	<u>hall</u>	.
太阳	-	跪下	向下	在	这	大厅	.
孙康氏在堂上一跪。							

[ðə; ðɪ]	[ˈmaːstə(r)]	[ɑːskt]	[ðə; ðɪ]	[əˈfɪ(ə)l]	[ˈmætʃmeɪkə(r)]	:
<u>The</u>	<u>master</u>	<u>asked</u>	<u>the</u>	<u>official</u>	<u>matchmaker</u>	:
这	掌握	问	这	官方的	媒人	:
老爷问①官媒：						

[ˈfiːmeɪl]	[ˈsɜːvənts]	[ɪn]	[ˈɡʌvənmənt]	[ˈɑː.fɪsɪz]	[ɪn]	[ðə; ðɪ]	[əʊld]	[deɪz]
<u>Female</u>	<u>servants</u>	<u>in</u>	<u>government</u>	<u>offices</u>	<u>in</u>	<u>the</u>	<u>old</u>	<u>days</u>
女性	仆人	在	政府	办公室	在	这	老的	天
旧时官衙中的女役，								

[aɪˈti:]	[wəz; wəz]	[rɪˈspɒnsəb(ə)]	[fɔː(r); fə(r)]	[ˈhændlɪŋ]	[ðə; ðɪ]	[sɪˈlekt(ə)n]	[ɒv; əv]	[ˈfiːmeɪl]	[ˈprɪznər]	[fɔː(r); fə(r)]
<u>It</u>	<u>was</u>	<u>responsible</u>	<u>for</u>	<u>handling</u>	<u>the</u>	<u>selection</u>	<u>of</u>	<u>female</u>	<u>prisoners</u>	<u>for</u>
它	曾是	负责任的	为了	处理	这	选择	的	女性	囚犯	为了
[ˈmærɪdʒ] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðeə(r)] [ˈkʌstədɪ] [ænd; ənd] [ˈeskɔːt] .										
<u>marriage</u>	,	<u>as</u>	<u>well</u>	<u>as</u>	<u>their</u>	<u>custody</u>	<u>and</u>	<u>escort</u>	.	.
婚姻	,	作为	出色地	作为	他们的	保管	和	护送	.	.
承办女犯发堂择配及看管解押诸役。										

['skɒləli] ['fæmɪlɪz] ['nəʊtɪd] :
Scholarly families noted :
 学术性的 家庭 著名的 :
 书香门第注道:

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
 是什么 你的 最后的 姓名 ?
 "你姓什么?"

[sʌn] - [sed] :
Sun Kangshi said :
太阳 - 说 :

"孙康氏说：

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [sʌn] .
The young woman's surname is Sun .
这 年轻的 女性的 姓 是 太阳 .

"小妇人姓孙，

[hɜ:(r); hə(r)] ['meɪdn] [neɪm] [wɒz; wəz] [kæŋ] .
Her maiden name was Kang .
她 少女 姓名 曾是 炕 .

娘家姓康，

[maɪ] ['hʌzbənd] [hæz; həz] [bi:n] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] .
My husband has been living in seclusion for three years .
我的 丈夫 有 到过 活的 在 隔离 为了 三 年 .

我丈夫放世三年，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第85/190页

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['wɪdəʊd] .
The young woman was widowed .
这 年轻的 女士 曾是 寡 .

小妇人居寡。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说:

" [naʊ] [sʌn] [zɪˈhuː][hæz; həz] [suːd] [juː; jʊ] . "
" Now Sun Erhu has sued you . "
" 现在 太阳 二胡 有 被起诉 你 . "

"现在孙二虎把你告下来，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [juː; jʊ][hæd; həd][æŋ; ən][əˈfeə(r)] [wɪð] [leɪ] [mɪŋ] .
It is said that you had an affair with Lei Ming .
它 是 说 那 你 有 一个 事务 和 雷 明 .

说你私通雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[hiː; hi] [kɔːt] [juː; jʊ] .
He caught you .
他 捕捉 你 .

你被他撞见。

[biː; bi] ['ɒnɪst] .
Be honest .
是 诚实的 .

要说实话。

[sʌn] - [sed] :
Sun Kangshi said :
太阳 - 说 :

"孙康氏说:

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] ['eniwʌn] [wɪð] [ðə; ði] ['sɜːneɪm] [leɪ] [ɔː(r)] [tʃɛn] . "
" I don't know anyone with the surname Lei or Chen . "
" 我 不 知道 任何人 和 这 姓 雷 或者 陈 . "

"我并不认得姓雷姓陈的。

[sʌn] [zɪˈhuː][ɪz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [klæn][æz; əz][wuː] [jæn] .
Sun Erhu is a member of the same clan as Wu Yan .
太阳 二胡 是 一个 成员 的 这 相同的 氏族 作为 吴 严 .

孙二虎他是一个出五眼的本家，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɔːlsəʊ][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][aɪ] [bɜːnd] ['peɪpə(r)] ['mʌni] [tuː; tə] [əˈtrækt] [gəʊsts] .
It was also because I burned paper money to attract ghosts .
它 曾是 还 因为 我 烧伤 纸 钱 到 吸引 鬼魂 .

也是我烧纸引鬼。

" [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [θɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑ:st] . "

" **Let's talk about things from the past .** "

" 我们来吧 讲话 关于 事物 从 这 过去的 . "

"就把已往从前之事，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] .

That's how it is .

那就是 如何 它 是 .

如此如此一说。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ɪn'strʌktɪd] ,

The master instructed ,

这 掌握 指示 ,

老爷吩咐，

['tempərəli] [pʊt] [sʌn] [ɜ:'hu:] ,

Temporarily put Sun Erhu ,

暂时地 放 太阳 二胡 ,

暂把孙二虎、

['θʌndə(r)]

Thunder

雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [tʊk] [hɪm] [ə'weɪ] .

Chen Liang took him away .

陈 梁 采取 他 离开 .

陈亮带下去。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :

The master said :

这 掌握 说 :

老爷说：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [aʊt'saɪdəz] [hɪə(r)] [naʊ] , "

" **There are no outsiders here now ,** "

" 那里 是 不 局外人 这里 现在 , "

"现在没有外人，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ə'fɪ(ə)] ['bɪznəs] [trɪps] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .

These are all official business trips for me .

这些 是 全部 官方的 商业 旅行 为了 我 .

这都是我的公差。

[jɔ:(r); jə(r)] ['belɪ] . . .

Your belly . . .

你的 腹部 . . .

你这肚子，

[wɒt] [kaɪnd][ʊv; əv] [plɒt] [ɪz][aɪ 'ti:] ?

What kind of plot is it ?

什么 种类 的 阴谋 是 它 ?

是怎么一段情节，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .

You need to tell the truth .

你 需要 到 告诉 这 真相 .

你要说实话。

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [ə'kju:mjəleɪt] [sʌm; səm] ['merɪt] [ɪn] [ðɪs] ['kaʊntɪ] .

I want to accumulate some merit in this county .

我 想 到 积累 一些 优点 在 这 县 .

本县我要存一分功德，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [seɪv] [juː; jɔ] .
I will definitely save you .
我 将要 确实 节省 你 .

我必定要救你，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jɔ] ['teɪkɪŋ] [medɪ'keɪʃn] [ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)][juː; jɔ] [sɪk] ?
Are you taking medication or are you sick ?
是 你 采取 药物 或者 是 你 生病的 ?
你到底是服还是病？

[sʌn] - [sed] :
Sun Kangshi said :
太阳 - 说 :

"孙康氏说：

" [rɪ'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][ɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)] , "
" Reporting to your master , "
" 报道 到 你的 掌握 , "

"回禀老爷，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [ɪz] ['truːli] [ɪl] .
The young woman is truly ill .
这 年轻的 女士 是 真的 患病的 .

小妇人实在是病。

" [ðə; ði]['mɑːstə(r)] ['ɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [fɪ'zɪ(ə)n] [biː; bi] [brɔːt] [hɪə(r)] [ɪ'mɪːdiətli] . "
" The master ordered that the official physician be brought here immediately . "
" 这 掌握 订购 那 这 官方的 医生 是 带来 这里 立即地 . "
"老爷吩咐立刻把官医找来。

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnɪts] [ɪ'mɪːdiətli] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [fɪ'zɪ(ə)n] .
At that moment , his subordinates immediately summoned the official physician .
在 那 片刻 , 他的 下属 立即地 被召唤 这 官方的 医生 .
当时手下的官人立把官医找来。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] ['ɔːdəd] [ðæt] [sʌn] - [pʌls] [biː; bi] [ɪg'zæmɪnd] [ɪn][ðə; ði]['kɔːtruːm; 'kɔːtrəm] .
The master ordered that Sun Kangshi's pulse be examined in the courtroom .
这 掌握 订购 那 太阳 - 脉冲 是 检查 在 这 法庭 .
老爷吩咐当堂给孙康氏看脉。

[lets] [siː] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] ['pregnənsɪ] [ɔː(r)][æŋ; ən] ['ɪlnəs] .
Let's see if it's a pregnancy or an illness .
我们来吧 看 如果它是 一个 怀孕 或者 一个 疾病 .

看看是胎是病。

[ðɪs] [ə'fɪ(ə)l] [fɪ'zɪ(ə)n] ,
This official physician ,
这 官方的 医生 ,

这个官医，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [prɪ'dæntɪk] ['dʒentlmən] .
He was originally a pedantic gentleman .
他 曾是 起初 一个 迂腐的 绅士 .

本是个二五眼的先生。

[ə'pɒn] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [pʌls] ,
Upon examining the pulse ,
之上 检查 这 脉冲 ,

当时一瞧脉，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːstə(r)] :
He reported back to the master :
他 据报道 后退 到 这 掌握 :

他回禀老爷：

[ai] [br'li:v] [ʃi:; ʃi][ɪz] ['pregnənt] .
I believe she is pregnant .
我 相信 她 是 孕 .

"吾看她是个喜脉。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [sʌn] -
Upon hearing this , Sun Kangshi
之上 听力 这 , 太阳 -

"孙康氏一听，

[ðə; ði] [ə'fi(ə)l] [fɪ'zi(ə)n] [spæt] [aʊt] [ə; eɪ] ['maʊθfʊl] [ɒv; əv][sə'laɪvə] .
The official physician spat out a mouthful of saliva .
这 官方的 医生 争吵 出去 一个 一口气 的 唾液 .

照定官医"呸"阵了一口，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jʊr; jər] ['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] .
You're talking nonsense .
你是 说 废话 .

"你满口胡说。

[maɪ] ['hʌzbənd] [hæz; həz] [bi:n] [ded] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] .
My husband has been dead for three years .
我的 丈夫 有 到过 死的 为了 三 年 .

我丈夫已然死了三年，

[ai][lɪv; laɪv][ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] ['wɪdəʊhʊd] [ænd; ənd] ['mɔ:nɪŋ] .
I live a life of widowhood and mourning .
我 居住 一个 生活 的 丧偶 和 丧 .

我居帽守寡，

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði] ['fi:təs] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did the fetus come from ?
在哪里 做过 这 胎儿 来 从 ?

哪里来的胎？

[jʊr; jər] ['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] !
You're talking nonsense !
你是 说 废话 !

你满嘴放屁！

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ə'fi(ə)l] [fɪ'zi(ə)n] . . .
Upon hearing this , the official physician . . .
之上 听力 这 , 这 官方的 医生 . . .

"官医一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ]['bɑ:stəd; 'bæstəd] ! "
" You bastard ! "
" 你 混蛋 ! "

"混帐，

[ai] [sed] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['fi:təs] ,
I said you are a fetus ,
我 说 你 是 一个 胎儿 ,

我说你是胎，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['fi:təs] .
It must be a fetus .
它 必须 是 一个 胎儿 .

必定是胎。

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说:

[sʌn] - ,
Sun Kangshi ,
太阳 - ,

"孙康氏,

[let] [em 'i:] [ɑ:sk] [ju:; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你,

[ju:; jʊ] [ænd; ənd] [sʌn] [z:'hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɑ:gju:ɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .
You and Sun Erhu were arguing at home .
你 和 太阳 二胡 是 争论 在 家 .

你跟孙二虎在家辩嘴,

[waɪ] [ðə; ði] ['θʌndə(r)] ,
Why the thunder ,
为什么 这 雷 ,

为何雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ɪz] [hiə(r)] [tu:; tə] ['mi:diət] [jɔ:(r); jə(r)] [faɪt] .
Chen Liang is here to mediate your fight .
陈 梁 是 这里 到 调解 你的 斗争 .

陈亮来给你们劝架呢?

[sʌn] - [sed] :
Sun Kangshi said :
太阳 - 说 :

"孙康氏说:

" [aɪ] [doʊnt] [nəʊ] ['eniwʌn] ['sɜ:rneɪmd] [leɪ] [ɔ:(r)] [tʃɛn] ['aɪðə(r)] . "
" I don't know anyone surnamed Lei or Chen either . "
" 我 不 知道 任何人 姓氏 雷 或者 陈 任何一个 . "

"小妇人我也并不认识姓雷姓陈的。

[ɪts] [ɔ:l] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [sʌn] [z:'hu:] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] .
It's all because Sun Erhu wanted to kill me .
它是 全部 因为 太阳 二胡 通缉 到 杀 我 .

皆因孙二虎要杀我,

[aɪ] ['ʃaʊtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [help] .
I shouted for help .
我 喊叫 为了 帮助 .

我叫喊救人,

['pi:p(ə)l] ['sɜ:rneɪmd] [leɪ] [ænd; ənd] [tʃɛn] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
People surnamed Lei and Chen have arrived .
人们 姓氏 雷 和 陈 有 到达的 .

姓雷的姓陈的来了。

[aɪ] [doʊnt] [nəʊ] [hɪm] .
I don't know him .
我 不 知道 他 .

我并不认识。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈɔːdəd] [leɪ] [mɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ɪn] .
The master ordered Lei Ming to be brought in .
这 掌握 订购 雷 明 到 是 带来 在 .
"老爷吩咐把雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [brɔːt] [aɪ ˈtiː][ʌp] .
Chen Liang brought it up .
陈 梁 带来 它 向上 .
陈亮带上来。

[ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [ʌp] .
These two people came up .
这些 二 人们 来了 向上 .
这两个人上来，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] .
The master said .
这 掌握 说 .
老爷说。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷
"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,
陈亮，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [tuː] [dʒʌmp][ˈɪntuː] [ˈsʌm,wʌnz] [jɑːd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ]
Why did you two jump into someone's yard in the middle of the night for no
为什么 做过 你 二 跳 进入 某人的 院子 在 这 中间 的 这 夜晚 为了 不
[ˈriːz(ə)n] [ænd; ənd] [ˈmed(ə)l] [ɪn][ˈʌðə(r)] [ˈpiːpəlz] [ˈbɪznəs] ?
reason and meddle in other people's business ?
原因 和 插手 在 其他 人们的 商业 ?
你二人为何无故半夜三更跳在人家院中去多管闲事？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :
"雷鸣说：

" [wiː; wi] [tuː] [aː(r); ə(r)][ɒn] [gʊd] [tɜːmz] . "
" We two are on good terms . "
" 我们 二 是 在 好的 条款 . "
"我二人是为好，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [nɒt] [seɪv] [ˈsʌmwʌn] [huː] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][daɪ] ?
How can one not save someone who is about to die ?
如何 能 一 不是 节省 某人 WHO 是 关于 到 死 ?
见死焉有不救之理？

[sʌn] - [sed] :
Sun Kangshi said :
太阳 - 说 :
"孙康氏说：

" [ˈheɪtfl] .
" hateful .
" 可恶 .
"可恨。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说:

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? "
What are you ? "
" 什么 是 你 ? "

"你很什么？

[sʌn] - [sed] :
Sun Kangshi said :
太阳 - 说 :

"孙康氏说:

" [ɪts] [ə; eɪ] [feɪm] [ðeəz; ðəz][nəʊ] [naɪf] [hɪə(r)] . "
It's a shame there's no knife here . "
" 它是 一个 耻辱 有 不 刀 这里 : "

"可恨这里没有刀。

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [naɪf] .
There must be a knife .
那里 必须 是 一个 刀 :

要有刀，

[aɪ] [ˈəʊpənd] [aɪ ˈtiː] [ʌp] ,
I opened it up ,
我 打开 它 向上 ,

我开开膛，

[ɑːsk][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ; [ɪz][aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈpregnənsi] [ɔː(r)][æn; ən] [ˈɪlnəs] ?
Ask the master to take a look ; is it a pregnancy or an illness ?
问 这 掌握 到 拿 一个 看 ; 是 它 一个 怀孕 或者 一个 疾病 ?

叫老爷瞧瞧是胎是病。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [leɪ] [mɪŋ] . . .
Upon hearing this , Lei Ming . . .
之上 听力 这 , 雷 明 . . .

"雷鸣一听说，

[ðæt] [ˈwʊmən] ,
That woman ,
那 女士 ,

"那一妇人，

[duː; də][juː; jʊ] [ˈriːəli] [hæv; həv][ðə; ði] [gʌts] [tuː; tə][ˈəʊpən][aɪ ˈtiː] [ʌp] ?
Do you really have the guts to open it up ?
做 你 真的 有 这 内脏 到 打开 它 向上 ?

你真有这个胆量开膛，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [naɪf] [hɪə(r)][tuː; tə] [kʌt] [juː; jʊ][ˈəʊpən] .
I have a knife here to cut you open .
我 有 一个 刀 这里 到 切 你 打开 :

我这里有刀给你开开膛。

[ɪf] [ɪts] [æn; ən] [ˈɪlnəs]
If it's an illness
如果 它是 一个 疾病

要是病，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [əˈvendʒ] [juː; jʊ] .
Someone will surely avenge you .
某人 将要 一定 报仇 你 :

必有人给你来报仇。

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [ˈfi:təs] ,
If it's a fetus ,
如果它是 一个 胎儿 ;

要是胎，

[ju:; jʊ] [jɔ:'self] [nəʊ] [hu:] [jʊr; jər] [ˈhævɪŋ] [æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] .
You yourself know who you're having an affair with .
你 你自己 知道 WHO 你是 拥有 一个 事务 和 .
那可是你自己明白跟谁通奸的。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [naɪf] [aʊt] .
Reach out and pull the knife out .
抵达 出去 和 拉 这 刀 出去 .
伸手把刀拉出来，

[pres] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Press down on the ground .
按 向下 在 这 地面 .

往地下一捺。

[sʌn] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp][ə; eɪ] [naɪf] .
Sun Kangshi was about to pick up a knife .
太阳 - 曾是 关于 到 挑选 向上 一个 刀 .
孙康氏就要拈刀。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [nekst][tu:; tə][hɪm][wɒz; wəz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [ænd; ənd][ˈædʒaɪl] .
Fortunately , the official next to him was quick - witted and agile .
幸运的是 , 这 官方的 下一个 到 他 曾是 快的 - 机智的 和 敏捷 .
幸旁边官人手急眼快，

[ðeɪ] [snætʃt] [ðə; ði] [naɪf] [ə'weɪ] .
They snatched the knife away .
他们 抢夺 这 刀 离开 .
把刀抢过去。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)]
Upon seeing this , the master
之上 看到 这 , 这 掌握
老爷一见，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [slæmd] [ðə; ði][ˈgæv(ə)l] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He immediately slammed the gavel down and said :
他 立即地 猛烈抨击 这 法槌 向下 和 说 :
立刻把惊堂木一拍说：

" [wɒt] [ˈθʌndə(r)] ! "
" What thunder ! "
" 什么 雷 ！ "

"好雷鸣，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈtru:li] [ɔ:'deɪfəs] !
You are truly audacious !
你 是 真的 大胆的 ！
你真是胆大妄为，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [fəʊ] [sʌt] [ˌdɪsrɪ'spekt] [tuː; tə][ðeə(r)] [sju'piəriəz] !
How dare they show such disrespect to their superiors !
如何 敢 他们 展示 这样的 不尊重 到 他们的 上级 !
竟敢目无官长，

[ˈrɔːrɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈkɔːtruːm; 'kɔːtrəm] .
Roaring in the courtroom .
咆哮 在 这 法庭 .
咆哮公堂。

[brɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [ðɪs] ['kaʊntɪ] ,
Before the case in this county ,
前 这 案件 在 这 县 ,
在本县公案之前，

[ðeɪ] [deəd] [tuː; tə] ['brændɪʃ] [naɪvz] [ænd; ənd] [kə'mɪt] ['vaɪələns] .
They dared to brandish knives and commit violence .
他们 敢于 到 挥舞 刀具 和 犯罪 暴力 .
竟敢亮刀行凶。

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !
来人，

[kɔːl] [hɪm] .
Call him .
称呼 他 .

给我打。
" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , " "
" 尽管 请讲 , "
"说着话，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [druː] [lɒts] .
The master drew lots .
这 掌握 画 很多 .
老爷一抽签。

[fæŋ] [druː] [ðə; ði][lɒt] .
Fang drew the lot .
方 画 这 很多 .
方把签抽出来，

[ə; eɪ][ˈpeɪpə(r)] [ˈpækɪdʒ] [wɒz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði][saɪn] .
A paper package was hanging on the sign .
一个 纸 包裹 曾是 绞刑 在 这 符号 .
只见签上挂着一个纸包。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈəʊpənd] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The master opened it and took a look .
这 掌握 打开 它 和 采取 一个 看 .
老爷打开一看，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] [ˈdræstɪkli; 'draːstɪkli] .
His expression changed drastically .
他的 表达 已更改 急剧地 .
勃然变色，

[hiː; hi] [ˈtʃʌkl] .
He chuckled .
他 轻笑 .
呵了一声。

[set] [ʌp] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Set up the banquet .
放 向上 这 宴会 :

把酒席摆上。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

['sekənd] ['brʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥，

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

你瞧，

[ə'meɪzɪŋ] !
Amazing !
惊人的 !

了不得，

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [hæz; həz] ['dʒenərəsli] ['gɪftɪd] [ju: 'es] [ðɪs] [fi:st] .
The master has generously gifted us this feast .
这 掌握 有 慷慨地 天才 我们 这 盛宴 :

老爷赏你我这席酒，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] .
There must be a reason .
那里 必须 是 一个 原因 :

必定有缘故，

[ɪts] ['prɒbəbli] [ə; eɪ] [seɪf] [bet] .
It's probably a safe bet .
它是 大概 一个 安全的 赌注 :

大概必是稳计。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wʌnt] [tu:; tə] [teɪk] [em 'i:] . . .
If you want to take me . . .
如果 你 想 到 拿 我 . . .

要拿你我，

[aɪ] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [aɪ] [ˌwʊdnt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [get] [ˌaɪ 'ti:] [ðen] .
I was afraid I wouldn't be able to get it then .
我 曾是 害怕的 我 不会 是 有能力的 到 得到 它 然后 :

怕当时拿不了。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[aɪ] [doʊnt] [ˌʌndə'stænd] ['eni] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] .
I don't understand any of it .
我 不 理解 任何 的 它 :

"我全不懂，

[lets] [i:t] [fɜ:st] [ænd; ənd] [ðen] [tɔ:k] .
Let's eat first and then talk .
我们来吧 吃 第一的 和 然后 讲话 :

吃饱了再说。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代：

[tʃɛn] - [hæd; həd] [gest] [aɪ 'ti:] .
Chen Liangzhen had guessed it .
陈 - 有 猜对了 它 .

陈亮真猜到了。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [dru:] [ə; eɪ] [ˈfɜːtʃuːn] [stɪk] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [ɪnˈskɪp](ə)n] [ɒn][aɪ 'ti:] .
The master drew a fortune stick and looked at the inscription on it .
这 掌握 画 一个 财富 戳 和 看起来 在 这 题词 在 它 .

老爷抽出签来看上面字柬，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

[leɪ] [mɪŋ] [ænd; ənd] [tʃɛn] [liɑːŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈvɪlənz] .
Lei Ming and Chen Liang are villains .
雷 明 和 陈 梁 是 反派 .

雷鸣陈亮恶贼人，

[hiː; hi] [ˈwaɪdli] [biˈfrend] [ðə; ði] [ˈɡriːnɪwɒd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
He widely befriended the greenwood of the world .
他 广泛 结交朋友 这 格林伍德 的 这 世界 .

广结天下众绿林。

[ðə; ði][ˈfɜːmə(r)] [brəʊk] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][ænd; ənd] [went] [bæk] [tuː; tə][dʒeɪl] .
The former broke into the prison and went back to jail .
这 以前的 打破 进入 这 监狱 和 去 后退 到 监狱 .

前者劫牢反过狱，

[əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [kləʊz] [ˈrelatɪv] [ɒv; əv] [jʌŋ] - .
Originally a close relative of Yun Fangxi .
起初 一个 关闭 相对的 的 云 - .

原为恽芳系至亲。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [riːd] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
The master read the letter .
这 掌握 读 这 信 .

老爷看了这个字柬，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" [haʊ] [streɪndʒ] . "
" **How strange .** "
" 如何 奇怪的 . "

"好怪，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [ˈletə(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this letter come from ?
在哪里 做过 这 信 来 从 ?

这字柬是哪里来的？

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wɪː; wi] [ˈniːdɪd] [tuː; tə][get] [leɪ] [mɪŋ] ,
" **At that time , we needed to get Lei Ming ,**
" 在 那 时间 , 我们 需要 到 得到 雷 明 ,

"当时要拿雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] .
Look at his officers and soldiers .
看 在 他的 警官 和 士兵 .

看看手下官兵，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['du:ɪŋ] ['eniθɪŋ] .
None of them were capable of doing anything .
没有任何 的 他们 是 有能力的 的 正在做 任何事物 .

没有一个有能为的。

['ðeəfɔ:(r)] , ['æŋɡə(r)][ɪz] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][dʒɔɪ] .
Therefore, anger is transformed into joy .
所以 , 愤怒 是 转变 进入 喜悦 .

故此以怒变喜，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] ['pi:p(ə)l] .
A banquet for two people .
一个 宴会 为了 二 人们 .

赏二人一桌酒席，

[ju:z] [ə; eɪ]['strætədʒɪ][ɒv; əv]['steɪbəlaɪzɪŋ][ðə; ði] ['mɪlətri] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] ['ɔ:də(r)] .
Use a strategy of stabilizing the military to maintain order .
使用 一个 战略 的 稳定 这 军队 到 维持 命令 .

用稳军计稳住，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['si:kɹətli] [wɒtʃt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] .
The official secretly watched over the two people .
这 官方的 偷偷 观看 超过 这 二 人们 .

暗派官人看着两个人。

[ɒŋ] [wʌn][hænd] , [ðeɪ] ['kwɪkli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [fetʃ] [dʒəʊ] ['ru:ɪ][frɒm; frəm] -
On one hand, they quickly sent someone to fetch Zhou Rui from Xiaoxuantan .
在 一 手 , 他们 迅速地 发送 某人 到 拿来 周 瑞 从 - .

一面赶紧遣人去把小玄坛周瑞、

[red] - [feɪst] ['taɪɡə(r)]['lu:ʊʊ][bi'ɑ:ʊʊ] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Red - faced Tiger Luo Biao came looking for him .
红色的 - 面对 老虎 罗 彪 来了 寻找 为了 他 .

赤面虎罗镡找来，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] ['θʌndə(r)] ,
You can take thunder ,
你 能 拿 雷 ,

可以拿雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 .

陈亮。

[ðə; ði][mɔ:(r)][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [θɔ:t] [ə'baʊt] [ði:z] [fɔ:(r)] ['sentənsɪz] , [ðə; ði]['streɪndʒə(r)] [ðeɪ] [si:md] .
The more the master thought about these four sentences, the stranger they seemed .
这 更多的 这 掌握 想法 关于 这些 四 句子 , 这 陌生人 他们 似乎 .

老爷越想这四句话来的怪异。

[ðen] [aɪ] [lʊkt] [æt; ət][leɪ] [mɪŋz] [naɪf] .
Then I looked at Lei Ming's knife .
然后 我 看起来 在 雷 明氏 刀 .

又一看雷鸣这口刀，

[ðə; ði] [naɪf] [wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][wʌn] ['kærid] [baɪ][ðə; ði] [ɑ:md] [θi:vz] [æt; ət] -
The knife was the same as the one carried by the armed thieves at Majiahu .
这 刀 曾是 这 相同的 作为 这 一 携带 经过 这 武装 窃贼 在 -

跟马家湖明火执仗贼人拿的刀一样，

[ðɪs] [meɪd] [em 'i:][i:v(ə)n][mɔ:(r)] [sə'spɪʃəs] .
This made me even more suspicious .
这 制成 我 甚至 更多的 可疑的

更觉生疑。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['məʊmənt] :
The magistrate thought for a moment :
这 地方法官 想法 为了 一个 片刻 :

知县一想：

" [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [dɪ'fev(ə)ld] [gəʊst] , [jʌn] [fæŋ] . "
" Bring out the disheveled ghost , Yun Fang . "
" 带来 出去 这 蓬头垢面 鬼 , 云 方 . "

"把蓬头鬼恠芳提出，

[ɪntrə'dju:s] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði]['fæməli] .
Introduce him to the family .
介绍 他 到 这 家庭 .

叫他认识。

[ɪf] [hi:; hi]['dɪd(ə)nt] ['rekəɡnaɪz] [leɪ] [mɪŋ] ,
If he didn't recognize Lei Ming ,
如果 他 没有 认出 雷 明 ,

他要不认得雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

这其中必有缘故。

[hi:; hi] ['rekəɡ'naɪzd] [hɪm] .
He recognized him .
他 认可 他 .

他是认得，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] ['θʌndə(r)] .
It must be thunder .
它 必须 是 雷 .

必是雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['fækʃ(ə)n] .
Chen Liang and he were in the same faction .
陈 梁 和 他 是 在 这 相同的 派 .

陈亮跟他等是一党。

[ðə; ði] ['fɔ:rmərz] ['ɪskeɪp] [frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n][mʌst; məst][hæv; həv] [ɪn'vɒlvd] [ðɪ:z] [tu:] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
The former's escape from prison must have involved these two individuals .
这 前任的 逃脱 从 监狱 必须 有 涉及 这些 二 个人 .

前者劫牢反狱必有他二人。

" ['æktʃuəli] , [ɪf] [wi:; wi] ['ri:əli] [brɪŋ] [ʌp] [jʌn] [fæŋ] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] . . . "
" Actually , if we really bring up Yun Fang in this matter . . . "
" 实际上 , 如果 我们 真的 带来 向上 云 方 在 这 事情 . . . "

"其实这件事要真把恠芳提出来，

[jʌŋ] - [hæd; həd][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] ['ju:ʃæn] ['kaʊnti] .
Yun Fangyin had a grudge against Yushan County .
云 有 一个 怨恨 反对 玉山 县 .

恠芳银玉山县的有仇，

[hi:; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [seɪ] [hi:; hi] [nəʊz] .
He will definitely say he knows .
他 将要 确实 说 他 知道 .

他必说认识。

[ðə; ði] [θi:f] [tʊk] [ə; eɪ][baɪt] ,
The thief took a bite ,
这 贼 采取 一个 咬 ,

贼咬一口，

[,aɪ'ti:] ['penətreɪts] [tu:; tə][ðə; ði] [bəʊn] .
It penetrates to the bone .
它 渗透 到 这 骨 .

入骨三分。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

['i:v(ə)n] [ɪf] [tʃen] [liɑ:ŋ] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] , [hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [klɪə(r)][hɪz; ɪz] [neɪm] .
Even if Chen Liang jumped into the Yellow River , he couldn't clear his name .
甚至 如果 陈 梁 跳了起来 进入 这 黄色的 河 , 他 不能 清除 他的 姓名 .

陈亮跳在黄河也洗不清。

[ˈevriθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌŋ] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['ri:z(ə)n] .
Everything should be done according to reason .
一切 应该 是 完毕 根据 到 原因 .

凡事该因。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [saɪn][ðə; ði]['su:pəvvaɪzəz] [plæk] .
The master was about to sign the supervisor's plaque .
这 掌握 曾是 关于 到 符号 这 主管的 牌匾 .

老爷正要标监牌，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ʃaʊts] [,aʊt'saɪd] :
Then I heard shouts outside :
然后 我 听到 喊叫 外部 :

就听外面叫喊：

" [tə'mɒrəʊ] , [sɜ:(r)] , "
" **Tomorrow , sir ,** "
" 明天 , 先生 , "

"明天大老爷，

[ˈmɪstə(r)] . ['sʌni] [deɪ]
Mr . Sunny Day
先生 . 阳光明媚 天

晴天大老爷，

[aɪm] ['ɪnəs(ə)nt] !
I'm innocent !
我是 清白的 !

我冤枉，

[aɪv] [bi:n] [rɒŋd] !
I've been wronged !
我已经 到过 冤枉 !

冤苦了我了！

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ɑːsk] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈkɔːzɪŋ] [ðə; ði] [kəˈməʊʃn] [ˌaʊtˈsaɪd] . "

" The master was about to ask what was causing the commotion outside . "

" 这 掌握 曾是 关于 到 问 什么 曾是 导致 这 骚动 外部 . "

"老爷正要问外面什么事喧哗，

[dʒʌst] [ðen] , [dʒi] [ɡɒŋ] [wɔːkt] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .

Just then , Ji Gong walked in from outside .

只是 然后 , 季 锣 步行 在 从 外部 .

只见济公外面走进来，

[ˈpʊlɪŋ] [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [əˈlɒŋ] ,

Pulling a scholar along ,

拉 一个 学者 沿着 ,

拉着一位文生，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkɔːtruːm; ˈkɔːtrəm] .

They went straight to the courtroom .

他们 去 直的 到 这 法庭 .

直奔公堂。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :

The book states :

这 书 各州 :

书中交代：

[weə(r)] [dɪd][dʒi] [ɡɒŋ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

Where did Ji Gong come from ?

在哪里 做过 季 锣 来 从 ?

济公由哪里来呢？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sent] - [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ʃɪli] [ˈvɪlɪdʒ] .

The monk sent Leiming away from Shili Village .

这 僧 发送 - 离开 从 十里 村庄 .

和尚由十里庄打发雷鸣、

[ˈɑːftə(r)] [tʃen] [liɑːŋ] [left] ,

After Chen Liang left ,

后 陈 梁 左边 ,

陈亮走后，

[ˈliːdɪŋ] [tʃaɪ] ,

Leading Chai ,

领导 柴 ,

带领柴、

[ðə; ði] [tuː] [skwɒd] [ˈliːdəz] , [diːˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] .

The two squad leaders , Du and his companion , were walking forward .

这 二 队 领导人 , 杜 和 他的 伴侣 , 是 步行 向前 .

杜二位班头正往前走，

[ə; eɪ] [smɔːl] [sɪˈdæn][tʃeə(r)] [əˈprɪəd] [bɪˈfɔː(r)][ðəm; ðəm] .

A small sedan chair appeared before them .

一个 小的 轿车 椅子 出现 前 他们 .

只见眼前来了一乘小轿，

[ˈwɔːkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] .

Walking in a hurry .

步行 在 一个 匆忙 .

走的至急。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

The monk took a look ,

这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一瞧，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ʊps] ,
" **oops** ,
" 哎呀 ,

"哎呀,

[ɑːmɪˈtɑːbə] ,
Amitabha ,
阿弥陀佛 ,

阿弥陀佛,

[juː; jʊ] ['menʃ(ə)nd] [ðɪs] ['mætə(r)] ,
You mentioned this matter ,
你 提及 这 事情 ,

你说这个事,

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][ɪgˈnɔː(r)][aɪ 'tiː] ?
How could we ignore it ?
如何 可以 我们 忽略 它 ?

焉能不管。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话,

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [tuː] [hed] [mʌŋks] .
The monk was accompanied by two head monks .
这 僧 曾是 伴随 经过 二 头 僧侣 .

和尚带着二位班头,

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] ,
Following the sedan chair ,
下列的 这 轿车 椅子 ,

跟着小轿,

[wiː; wi] ['entəd] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
We entered a village .
我们 进入 一个 村庄 .

进了一座村庄。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz][ˈvɪzəb(ə)] .
Only the north gate of the road was visible .
仅有的 这 北 门 的 这 路 曾是 可见的 .

只见路北大门、

[ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)][wɒz; wəz] ['kæɪrɪd] [ɪn] .
The sedan chair was carried in .
这 轿车 椅子 曾是 携带 在 .

小轿抬进去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[əʊld] [tʃaɪ] ,
Old Chai ,
老的 柴 ,

"老柴、

[əʊld][ˌdiːˈjuː] ,
Old Du ,
老的 杜 ,

老杜，

[ˈjuː; jʊ] [tuː] [weɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] .
You two wait outside .
你 二 等待 外部 .

你们两个人在外面等等。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [keɪm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [sed] :
The monk came into the gate and said :
这 僧 来了 进入 这 门 和 说 :

"和尚来到大门里说:

[wʌn] [ˈhɑːdʃɪp] ,
One hardship ,
一 困境 ,

一辛苦，

[hɑːd] .
Hard .
难的 .

辛苦。

[ˈbʌtlə(r)] [keɪm] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [ruːm] .
butler came out of the room .
管家 来了 出去 的 这 房间 .

"由房门出来一位管家，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"大师父，

[ˈjuː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [elsˈweə(r)] [tuː; tə] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [ɑːmz] .
You should go elsewhere to beg for alms .
你 应该 去 别处 到 求 为了 施舍 .

你要化缘别处去罢。

[ˈjuːv] [kʌm] [æt; ət][ə; eɪ][bæd] [taɪm] .
You've come at a bad time .
你已经 来 在 一个 坏的 时间 .

你来的不巧，

[ˈjuː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [θriː] [deɪz] .
You need to come in the first three days .
你 需要 到 来 在 这 第一的 三 天 .

你要头三天来，

[ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][ˈiːv(ə)n] [ɡɪvz] [ɑːmz] .
Our master even gives alms .
我们的 掌握 甚至 给予 施舍 .

我们员外还施舍呢。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
At this moment , our master was puzzled .
在 这 片刻 , 我们的 掌握 曾是 困惑 .

此时我们员外心里顿着呢，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ə'fɪnəti] [bɪ'twi:n] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['təʊists] .
There is no affinity between monks and Taoists .
那里 是 不 亲和力 之间 僧侣 和 道教徒 .
僧道无缘，

[nəʊ][mɔ:(r)] [ɑ:mz] [wɪl] [bi:; bi]['gɪv(ə)n] .
No more alms will be given .
不 更多的 施舍 将要 是 给定 .

一概不施舍了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] ?
What's the matter with your master ?
是什么 这 事情 和 你的 掌握 ?

"你们员外为什么事情，

[pli:z] [tel] [em 'i:] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Please tell me about it .
请 告诉 我 关于 它 .

烦你跟我说说。

[ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :

"管家说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] , "
" You are a monk , "
" 你 是 一个 僧 , "

"你是出家人，

[ɪts] [nəʊ][ju:z] ['telɪŋ] [ju:; jʊ] .
It's no use telling you .
它是 不 使用 讲述 你 .

跟你说也无用，

[sɪns] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk] ,
Since you want to ask ,
自从 你 想 到 问 ,

你既要问，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] .
I'll tell you .
患病的 告诉 你 .

我告诉你。

['aʊə(r)] [θɜ:d] [jʌŋ] ['mɪstrəs] [ɪz][ə'baʊt] [tu:; tə] [gɪv] [bɜ:θ] .
Our third young mistress is about to give birth .
我们的 第三 年轻的 情妇 是 关于 到 给 出生 .

我们三少奶奶要临盆，

[ɪts] [bi:n] [θri:] [deɪz] [sɪns] [aɪ] [geɪv] [bɜ:θ] .
It's been three days since I gave birth .
它是 到过 三 天 自从 我 给予 出生 .

现在三天没生养下来，

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] ['meni] ['dɑ:ktərz][wi:; wi]['haɪəd] , [aɪ 'ti:]['dɪd(ə)nt] [wɜ:k] .
No matter how many doctors we hired , it didn't work .
不 事情 如何 许多 医生 我们 雇用 , 它 没有 工作 .

请了多少收生婆都不行。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [seɪvd] , [nɒt] [ðə; ði] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] .

Some say the child should be saved , not the adult .

一些 说 这 孩子 应该 是 已保存 , 不是 这 成人 .

有说保孩子不保大人的,

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [seɪvd] , [nɒt] [ðə; ði] [tʃaɪld] .

Some say that the mother should be saved , not the child .

一些 说 那 这 母亲 应该 是 已保存 , 不是 这 孩子 .

有说保大人不保孩子的。

[wiː; wi] [dʒʌst] [pɪkt] [ʌp] [ɪʊz] [ˈmʌðə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪˈdæən] [tʃeə(r)] .

We just picked up Liu's mother in a sedan chair .

我们 只是 挑选 向上 刘氏 母亲 在 一个 轿车 椅子 .

方才刚用轿子把刘妈妈接来。

[maɪ] [ˈmɑːstə(r)] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [əˈnɔɪd] .

My master is extremely annoyed .

我的 掌握 是 极其 恼怒 .

我员外烦的了不得。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说:

" [ɪts] [ɔːlraɪt] . "

" It's alright . "

" 它是 好吧 . "

"不要紧,

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈpɔːt] [bæk] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmɑːstə(r)] .

You should report back to your master .

你 应该 报告 后退 到 你的 掌握 .

你回禀你们员外,

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [eɪ ˈem] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [ɪnˈdjuːs] [tʃaɪldbɜːθ] .

I , a monk , am known for my ability to induce childbirth .

我 , 一个 僧 , 是 已知 为了 我的 能力 到 诱导 分娩 .

就说我和尚专会催生。

[ðə; ði] [ˈhaʊski:pə(r)] [sed] :

The housekeeper said :

这 管家 说 :

"管家说:

" [mʌŋk] , [jʊr; jər] [ˈɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [aɪ ˈtiː] ! "

" Monk , you're asking for it ! "

" 僧 , 你是 问 为了 它 ! "

"和尚你找打了!

[huː] [wʊd] [send] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪnˈtuː] [ðə; ði] [dɪˈlɪvəri] [ruːm] [tuː; tə] [ɪnˈdjuːs] [ˈleɪbə(r)] ?

Who would send a monk into the delivery room to induce labor ?

WHO 会 发送 一个 僧 进入 这 送货 房间 到 诱导 劳动 ?

谁家叫和尚进产房催生。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说:

[juː; jʊ] [dɒʊnt] [ˌʌndəˈstænd] .

You don't understand .

你 不 理解 .

"你不明白,

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈmædʒɪk][ˈpəʊʃ(ə)n][tuː; tə][ɪnˈdjuːs] [ˈtʃaɪldbɜːθ] .
I have a magic potion to induce childbirth .
我 有 一个 魔法 药水 到 诱导 分娩 .

我有催生的灵药，

[ʃiː; ji] [wʊd] [ɡɪv] [bɜːθ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɑːftə(r)] [ˈiːtɪŋ] [aɪˈtiː] .
She would give birth immediately after eating it .
她 会 给 出生 立即地 后 吃 它 .

吃下去立刻生下。

[ðə; ði] [ˈhaʊskiːpə(r)] [sed] :
The housekeeper said :

"管家说：

[ðɪs] [ɪz][aɪˈtiː] .
This is it .
这 是 它 .

"这就是了。

[aɪl] [let][juː; jʊ] [nəʊ] .
I'll let you know .
患病的 让 你 知道 .

我给你回禀一声。

" [hæv; həv][ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] [kʌm] [ɪn] [ɪˈmiːdiətli] . "
" Have the butler come in immediately . "
" 有 这 管家 来 在 立即地 . "

"立刻管家进去，

[əˈpɒn] [rɪˈpɔːtɪŋ] ,
Upon reporting ,
之上 报道 ,

一回禀，

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ˈdespərətli] [siːkɪŋ] [ˈeni] [ˈtriːtmənt] .
The old master was desperately seeking any treatment .
这 老的 掌握 曾是 绝望地 寻求 任何 治疗 .

老员外正在病急乱投医，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ɪn] .
He quickly ordered the monk to be brought in .
他 迅速地 订购 这 僧 到 是 带来 在 .

赶紧吩咐把和尚请进来。

[ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
The butler went out and said :

管家出去说：

" [ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][ɪnˈvaɪts; ˈɪnvɑɪts][juː; jʊ] . "
" Our master invites you . "
" 我们的 掌握 邀请 你 . "

"我们员外有请。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
The monk followed them into the study .
这 僧 随后 他们 进入 这 学习 .

"和尚跟着来到书房。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old master took a look ,
这 老的 掌握 采取 一个 看 ,

老员外一瞧，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
He was a poor monk .
他 曾是 一个 贫穷的 僧 .

是个穷和尚，

[ˈɒfə(r)][tuː; tə][sɪt] [ɪˈmiːdiətli] .
Offer to sit immediately .
提供 到 坐 立即地 .

立时让坐，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[ðeɪ] [maɪt] [ɡɪv] [juː; jʊ][ˈleɪbə(r)] - [ɪnˈdjuːsɪŋ] [ˌmedɪˈkeɪʃn] .
They might give you labor - inducing medication .
他们 可能 给 你 劳动 - 诱导 药物 .

可能给催生的药。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [nˈɒdɪd] .
The monk nodded .
这 僧 点头 .

"和尚点了点头，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːhət] , [ɪn] [bɪˈstəʊ] [hɪz; ɪz] [ˈbʊdɪst] [ˈtiːtʃɪŋz] , [sɪːk] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ðɪ][məʊst] [ˈvɜːtʃuəs]
The Arhat , in bestowing his Buddhist teachings , seeks to save the most virtuous
这 罗汉 , 在 授予 他的 佛教徒 教义 , 寻找 到 节省 这 最多 有德行的
[ˈpɜːs(ə)n] .
person :
人 .

罗汉爷施佛法要搭救第一的善人。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 105
章 -

第一百零五回

[dɪˈskʌsɪŋ] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] , [ˈsmæʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈhɒləʊ] [skeɪl] , [ɪkˈspleɪnɪŋ] [kɔːz] [ænd; ənd]
Discussing right and wrong , smashing the hollow scale , explaining cause and
讨论 正确的 和 错误的 , 粉碎 这 空洞的 规模 , 解释 原因 和
[ɪˈfekt] , [ænd; ənd][ˈkaɪndli] [ˈgaɪdɪŋ] [dʒaʊ] [diːˈfæŋ]
effect , and kindly guiding Zhao Defang
影响 , 和 亲切地 指导 赵 德芳

论是非砸毁空心秤 讲因果善度赵德芳

[ðen] [dʒi] [ɡɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['stʌdi] .
Then Ji Gong arrived at the study .
然后 季 锣 到达的 在 这 学习 :

话说济公来到书房。

[ðə; ði][əʊld] ['welθi] [mæn] [sed] :
The old wealthy man said :
这 老的 富裕 男人 说 :

老员外说:

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][ɡrænd] ['ma:stəz] ['seɪkrɪd]['temp(ə)] ?
Where is the Grand Master's sacred temple ?
在哪里 是 这 盛大 硕士学位 神圣 寺庙 ?

"大师父宝刹在哪里？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[lɪŋjɪn] ['temp(ə)] [ɪn] [west] [leɪk] .
Lingyin Temple in West Lake .
灵隐 寺庙 在 西方 湖 :

"西湖灵隐寺。

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] [wɜ:d] ,
The previous word ,
这 以前的 单词 ,

上一字道，

[ðə; ði][nekst] ['kærəktə(r)] [ɪz] - .
The next character is 济 .
这 下一个 特点 是 - :

下一字济，

[ðə; ði]['ru:mə(r)][ɪz] [ðæt] [dʒi][daɪ'æn] ['bɒrəʊd] [aɪ 'ti:] .
The rumor is that Ji Dian borrowed it .
这 谣言 是 那 季 迪安 借来的 它 :

讹言传说济颠借，

[ðæts] [em 'i:] .
That's me .
那就是 我 :

就是我。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði]['prɒpə(r)] [wei] [tu:; tə] [ə'dres] [æn; ən][əʊld] ['welθi] [mæn] ?
What is the proper way to address an old wealthy man ?
什么 是 这 恰当的 方式 到 地址 一个 老的 富裕 男人 ?

老员外怎么称呼？

[ðə; ði][əʊld]['ma:stə(r)] [sed] :
The old master said :
这 老的 掌握 说 :

"老员外说:

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] .
My surname is Zhao .
我的 姓 是 赵 :

"我姓赵，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [di:'fæŋ] .
Her name is Defang .
她 姓名 是 德芳 :

名叫德芳。

[ai][dʒʌst] [hɜ:d] [frɒm; frəm][maɪ][ˈfæməli] [ðæt] . . .
I just heard from my family that . . .
我 只是 听到 从 我的 家庭 那 . . .

方才听家人说，

[seɪnt] [bərˈnɑ:rd][hæz; həz][ə; eɪ] [mɪˈrækjələs] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Saint Bernard has a miraculous medicine .
圣 伯纳德 有 一个 神奇 药品 .

圣伯有妙药，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən][bi:; bi] [kjʊəd] , [bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt][ɪz] [stɪl] [əˈlaɪv] , [ðə; ði] [dɪˈzi:z] [wɪl] [səbˈsaɪd] .
It can be cured , but if the patient is still alive , the disease will subside .
它 能 是 治愈 , 但 如果 这 病人 是 仍然 活 , 这 疾病 将要 塌陷 .

能治但生即下。

[ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪnˈdju:s] [ˈtʃaɪldbɜ:θ] .
The holy monk must be able to induce childbirth .
这 圣 僧 必须 是 有能力的 到 诱导 分娩 .

圣僧要能给催生下来，

[ai] [wɪl] [ˈsɜ:t(ə)nli] [rɪˈpeɪ] [ju:; jʊ] [ˈhænsəmlɪ] .
I will certainly repay you handsomely .
我 将要 当然 偿还 你 英俊地 .

我必当重谢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][ˈmedsn; ˈmedɪsn][hɪə(r)] .
I have a medicine here .
我 有 一个 药品 这里 .

"我这里有一块药，

[teɪk] [aɪ ˈti:][ɪn] .
Take it in .
拿 它 在 .

你拿进去，

[dɪˈzɒlv] [aɪ ˈti:] [wɪð] [jɪn] - [jæŋ] [ˈwɔ:tə(r)] .
Dissolve it with yin - yang water .
溶解 它 和 阴 - 杨 水 .

用阴阳水化开，

[gɪv] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [nju:] [ˈmʌðə(r)] [tu:; tə] [i:t] .
Give it to the new mother to eat .
给 它 到 这 新的 母亲 到 吃 .

给产妇吃下去，

[ˌgærənˈti:d] [tu:; tə] [prəˈdju:s] [ɪˈmi:diət] [rɪˈzʌlts] .
Guaranteed to produce immediate results .
保证 到 生产 即时 结果 .

包管立见功效。

[dʒaʊ] [di:ˈfæŋ] [ˈhændɪd] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][tu:; tə][ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ɪnˈsaɪd] .
Zhao Defang handed the medicine to a family member to take inside .
赵 德芳 递交 这 药品 到 一个 家庭 成员 到 拿 里面 .

"赵德芳把药交给家人拿进去，

[tel] [em ˈi:][ju:; jʊ] [ˌʌndəˈstænd] .
Tell me you understand .
告诉 我 你 理解 .

告诉明白，

[hɪə(r)] , [aɪ] [ki:p] [ðə; ði] [mʌŋk] ['kʌmpəni] [ænd; ənd] [tu:; tə] [him] .
Here , I keep the monk company and talk to him .
这里 , 我 保持 这 僧 公司 和 讲话 到 他 :
这里陪着和尚说话。

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,
少时,

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] ['wʊmən] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
The servant woman came out and said :
这 仆人 女士 来了 出去 和 说 :
仆妇出来说:

[ðə; ði][əʊld]['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The old master was overjoyed .
这 老的 掌握 曾是 欣喜若狂 :
"老员外大喜,

[ɑ:ftə(r)] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] ,
After taking the medicine ,
后 采取 这 药品 ,
药吃下去,

[prə'dju:s] [ɪ'mi:diətli] .
Produce immediately .
生产 立即地 :
立刻生产,

[ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['grænsʌn] .
You have a grandson .
你 有 一个 孙子 :
你得了孙子。

[dʒaʊ] [di:'fæŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [tu:; tə][hɪə(r)] [ðɪs] .
Zhao Defang was overjoyed to hear this .
赵 德芳 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 :
"赵德芳一听甚为喜悦,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [ɪz] ['tru:li][ə; eɪ]['deɪəti; 'di:əti] . "
" **The holy monk is truly a deity .** " "
" 这 圣 僧 是 真的 一个 神 : " "
"圣僧真是神仙也。

" [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:də(r)][ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] . "
" **Immediately order a feast to be prepared .** " "
" 立即地 命令 一个 盛宴 到 是 准备 : " "
"立刻吩咐摆酒。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说:

[aɪ]['ɔ:lsəʊ][hæv; həv] [tu:] ['hentʃmən] [wɪð] [em 'i:] [aʊt'saɪd] .
I also have two henchmen with me outside .
我 还 有 二 喽啰 和 我 外部 :
"我外面还带着两个跟班的,

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Standing at the door .
常设 在 这 门 ：

在门口站着。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] . . .
Upon hearing this , the old master . . .
之上 听力 这 , 这 老的 掌握 . . .

"老员外一听，

[ˈkwɪkli] [tel] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli][tu:; tə] [brɪŋ] [ˈfaɪəwɒd] ,
Quickly tell your family to bring firewood ,
迅速地 告诉 你的 家庭 到 带来 柴 ；

赶紧叫家人把柴、

[di:ˈju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [skwɒd] [ˈli:dəz] [led][ðem; ðəm][ɪnˈsaɪd] .
Du and his two squad leaders led them inside .
杜 和 他的 二 队 领导人 引领 他们 里面 ；

杜二位班头让到里面。

[ðə; ði][ˈfæməli][set] [aʊt][ðə; ði] [waɪn] .
The family set out the wine .
这 家庭 放 出去 这 葡萄酒 ；

家人把酒摆上、

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] [ænd; ənd][brɪˈgæn][tu:; tə] [drɪŋk] .
Everyone took their seats and began to drink .
每个人 采取 他们的 座位 和 开始 到 喝 ；

众人入座吃酒。

[dʒaʊ] [di:ˈfæŋ] [sed] :
Zhao Defang said :
赵 德芳 说 ；

赵德芳说：

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ][dʊʊnt] [ʌndəˈstænd] .
There is something I don't understand .
那里 是 某物 我 不 理解 ；

"我有一事不明，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈsʌlt] [wɪð] [ðə; ði] [seɪnt] .
You should consult with the saint .
你 应该 咨询 和 这 圣 ；

要在圣借跟前请教。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ；

"和尚说：

" [wʌts] [ʌp] ?
" **What's up ?**
" 是什么 向上 ？

"什么事？

[dʒaʊ] [di:ˈfæŋ] [sed] :
Zhao Defang said :
赵 德芳 说 ；

"赵德芳说：

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [haɪd] [aɪ ˈti:][frɒm; frəm][ju:; jʊ] , [ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] . "
" **I will not hide it from you , Holy Monk . "**
" 我 将要 不是 隐藏 它 从 你 ， 圣 僧 ； "

"我实不瞒圣僧，

[ai] [ment] ['bi:ɪŋ] [ə; ei] [prə'feɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
I meant being a profession at the time .
我 意思是 存在 一个 职业 在 这 时间 .

当初我是指身为业，

[wʌnz] ['bækgraʊnd] ['mætəz] .
One's background matters .
一个人的 背景 事情 .

要人出身。

[dɪ'si:vɪŋ] [wʌn'self] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z]
Deceiving oneself and others
欺骗 自己 和 其他的

瞒心昧己，

['stɑ:tɪŋ] [frɒm; frəm] [skrætʃ]
Starting from scratch
开始 从 划痕

白手成家，

[aɪv] [bɪlt] [ə; ei] ['bɪznəs] ['empaɪə(r)] .
I've built a business empire .
我已经 建造 一个 商业 帝国 .

我挣了个家业。

[lɑ:st] [jɪə(r)] [ai] ['selɪbreɪtɪd] [maɪ] ['sɪkstɪəθ] ['bɜ:θdeɪ] .
Last year I celebrated my sixtieth birthday .
最后的 年 我 著名 我的 第六十 生日 .

去年我六十寿做生日，

[ai][hæv; həv] [θri:] ['tʃɪldrən] .
I have three children .
我 有 三 孩子们 .

我有三个儿女、

[θɜ:ɪd] ['dɔ:tə(r)] - [ɪn] - [lɔ:]
Third daughter - in - law
第三 女儿 - 在 - 法律

三房儿媳妇，

[ai] [kɔ:ld] [maɪ] [sʌn] ['əʊvə(r)] .
I called my son over .
我 称为 我的 儿子 超过 .

我就把我儿叫到跟前。

[ai] [sed] ,
I said ,
我 说 ,

我说，

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

儿呀，

[ai] , [æn; ən][əʊld][mæn] , [ɪ'stæblɪʃt] [maɪ]['fæməli] ['bɪznəs] .
I , an old man , established my family business .
我 , 一个 老的 男人 , 已确立的 我的 家庭 商业 .

老夫成立．家业，

[ɪts] [dʒʌst][ə; ei] ['hɒləʊ] [si:d] .
It's just a hollow seed .
它是 只是 一个 空洞的 种子 .

就是一根空心种，

[bai] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z] ,
Buy from others ,
买 从 其他的 ,

买人家的,

[ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [bai] [twelv] [ˈaʊnsɪz] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈkaʊntɪd] [æz; əz] [wʌn] [paʊnd] .
If you can buy twelve ounces , **it will be counted as one pound** .
如果 你 能 买 十二 盎司 , 它 将要 是 计数 作为 一 磅 .

能买十二两算一斤,

[ˈselɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [kɒsts] [ˌfɔː ˈtiː n] [teɪl] [pə(r)] [ˈkæti] .
Selling it to someone costs fourteen taels per catty .
销售 它 到 某人 成本 十四 两 每 斤 .

卖给人家十四两算一斤,

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈmɜːkjəri] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [skeɪl] [biːm] .
There is mercury inside the scale beam .
那里 是 汞 里面 这 规模 光束 .

秤杆里面有水银。

[aɪ] [bɔːt] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkɪləʊɡræms] [ɒv; əv] [ˈkɒtn] .
I bought several thousand kilograms of cotton .
我 买 一些 千 公斤 的 棉布 .

前者我买了几千斤棉花,

[ˌaɪ ˈtiː] [weɪs] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [wʌn] [dʒɪn] [ænd; ənd] [fɔː(r)] [lɪɑːŋ] .
It weighs more than one jin and four liang .
它 重量 更多的 比 一 斤 和 四 梁 .

有一斤多得四两,

[ðə; ði] [ˈkʌstəmə(r)] [huː] [səʊld] [ˈkɒtn] [lɒst] [ˈmʌni] .
The customer who sold cotton lost money .
这 顾客 WHO 卖 棉布 丢失的 钱 .

那卖棉花的客人赔了本钱,

[hiː; hi] [daɪd] [ɒv; əv] [ˈtaɪfɔɪd] [ˈfiːvə(r)] .
He died of typhoid fever .
他 死亡 的 伤寒 发烧 .

加气伤寒死了,

[aɪ] [felt] [əˈfeɪmd] .
I felt ashamed .
我 毛毡 羞愧 .

我就心中抱愧。

[naʊ] [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈhaʊs] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] .
Now I have a house full of children .
现在 我 有 一个 房子 满的 的 孩子们 .

现在我儿女满堂,

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [duː; də] [ˈeniθɪŋ] [əˈɡenst] [maɪ] [ˈkɒnʃəns] .
From now on, I will never do anything against my conscience .
从 现在 在 , 我 将要 绝不 做 任何事物 反对 我的 良心 .

从此不做亏心事了。

[ðeɪ] [smæʃt] [ðə; ði] [skeɪl] [biːm] [bæk] [ðen] .
They smashed the scale beam back then .
他们 粉碎 这 规模 光束 后退 然后 .

当时把这秤杆砸了,

[ɪnˈtend] [tuː; tə] [tɜːn] [ˈəʊvə(r)] [ə; eɪ] [njuː] [liːf] [ænd; ənd] [duː; də] [ɡʊd] .
intend to turn over a new leaf and do good .
打算 到 转动 超过 一个 新的 叶子 和 做 好的 .

我打算改恶向善。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] ['hev(ə)n] [ɪz] ['bɑʊndləs] ?
Who would have thought that heaven is boundless ?
WHO 会 有 想法 那 天堂 是 无边无际 ?
焉想到上天无限，

[smæʃ] [ðə; ði] [skeɪl] .
Smash the scale .
粉碎 这 规模 .

把秤砸了，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 ,

没有一个月，

[maɪ] ['eldɪst] [sʌn] [ɪz] [ded] .
My eldest son is dead .
我的 长子 儿子 是 死的 .

我大儿子死了，

[ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔ:tə(r)] - [ɪn] - [bɔ:] [ri:'mærid] .
The eldest daughter - in - law remarried .
这 长子 女儿 - 在 - 法律 再婚 .

大儿媳妇改嫁他人。

[ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] ,
The matter was just finished ,
这 事情 曾是 只是 完成的 ,

事情刚办完，

[maɪ] ['sekənd] [sʌn] [ɪz] [ded] [tu:] .
My second son is dead too .
我的 第二 儿子 是 死的 也 .

我二儿也死了，

[ðə; ði] ['sekənd] ['dɔ:tə(r)] - [ɪn] - [bɔ:] ['ɔ:lsəʊ] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] .
The second daughter - in - law also walked forward .
这 第二 女儿 - 在 - 法律 还 步行 向前 .

二儿媳也往前走了。

[les] [ðæn; ðən] [tu:] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] ,
Less than two months later ,
较少的 比 二 几个月 之后 ,

过了没两个月，

[maɪ] [θɜ:d] [sʌn] ['ɔ:lsəʊ] [daɪd] .
My third son also died .
我的 第三 儿子 还 死亡 .

我三儿子也死了。

[maɪ] [θɜ:d] ['dɔ:tə(r)] - [ɪn] - [bɔ:] [ɪz] ['pregnənt] .
My third daughter - in - law is pregnant .
我的 第三 女儿 - 在 - 法律 是 孕 .

我三媳妇怀有孕，

[ʃi; ʃi][hæz; həz][nɒt] [ri:'mærid] .
She has not remarried .
她 有 不是 再婚 .

尚未改嫁。

['həʊli] [mʌŋk] , [lʊk] !
Holy Monk , look !
圣 僧 , 看 !

圣僧你看，

[ðɪs] [ˈɪz(ə)nt] [əˈbaʊt] [ˈblaɪndli] [rɪˈpeərɪŋ] [ˈbrɪdʒɪz] [ænd; ənd] [rəʊdz] .
This isn't about blindly repairing bridges and roads .
这 不是 关于 盲目地 维修 桥梁 和 道路 .

这不是修桥补路双瞎眼，

[ˈmɜːdəʊz] [ænd; ənd] [ˈɑːsənɪst] [hæv; həv] [ˈmeni] [dɪˈsendənts] .
Murderers and arsonists have many descendants .
杀人犯 和 纵火犯 有 许多 后代 .

杀人放火子孙多，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈduːɪŋ] [gʊd] [diːdz] [liːd] [tuː; tə][bæd] [ˈkɑːmə] ?
How can doing good deeds lead to bad karma ?
如何 能 正在做 好的 契约 带领 到 坏的 因果报应 ?

怎么行善倒遭恶报呢？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The monk laughed and said :
这 僧 笑了 和 说 :

"和尚哈哈一笑说：

[juː; jʊ][dʊʊnt] [niːd] [tuː; tə] [əʊ.vəˈθɪŋk] [aɪ ˈtiː] .
You don't need to overthink it .
你 不 需要 到 过度思考 它 .

"你不必乱想。

[let] [em ˈiː] [tel] [juː; jʊ] ,
Let me tell you ,
让 我 告诉 你 ,

我告诉你说，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeldɪst] [sʌŋ] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈkʌstəmə(r)] [huː] [səʊld] [məˈdɪsɪnl] [hɜːbs] .
Your eldest son was originally a customer who sold medicinal herbs .
你的 长子 儿子 曾是 起初 一个 顾客 WHO 卖 药用 草药 .

你大儿子原是当初一个卖药材的客人，

[juː; jʊ] [plɒtɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
You plotted to kill him .
你 绘制 到 杀 他 .

你算计他死了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [riːˈbɔːn] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [ˈeldɪst] [sʌŋ] .
He was reborn as your eldest son .
他 曾是 重生 作为 你的 长子 儿子 .

他投生你大儿子，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ə; eɪ] [det] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .
They came to collect a debt from you .
他们 来了 到 收集 一个 债务 从 你 .

来找你要帐，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsekənd] [sʌŋ] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈspendθrɪft] .
Your second son is just a spendthrift .
你的 第二 儿子 是 只是 一个 败家子 .

你二子是给你败家来的，

[jɔː(r); jə(r)] [θɜːd] [sʌŋ] [ɪz] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɔːz] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈterəb(ə)l] [dɪˈzɑːstə(r)] .
Your third son is going to cause you a terrible disaster .
你的 第三 儿子 是 去 到 原因 你 一个 糟糕的 灾难 .

你三儿子要给你闯下塌天大祸，

[jʊl] [staːv] [tuː; tə] [deθ] [wen] [jʊr; jər] [əʊld] .
You'll starve to death when you're old .
你会 饿死 到 死亡 什么时候 你是 老的 .

你到年老该得饿死。

[ɔ:ɪ] [br'kæz; br'kɒz][ju:; jʊ] [rɪ'fɔ:md] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [tu:; tə] [gʊd] .
All because you reformed and turned to good .
全部 因为 你 改革后的 和 转向 到 好的 .
皆因你改恶向善，

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [aɪz] .
Heaven has eyes .
天堂 有 眼睛 .
上天有眼，

[aɪl] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [θri:] ['spendθrɪft] [sʌnz] ['ɪntu:][maɪ][keə(r)] .
I'll take your three spendthrift sons into my care .
患病的 拿 你的 三 败家子 儿子们 进入 我的 关心 .
把你三个败家子收了去。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] ['vɜ:tʃuəs] ['pɜ:s(ə)n] .
You are the most virtuous person .
你 是 这 最多 有德行的 人 .
你这是算第一善人，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] , [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] ['lu:zɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] ['tʃæstəti]
For example , a widow losing her chastity
为了 例子 , 一个 寡妇 输 她 贞洁
比如寡妇失节，

[ɪts] ['betə(r)][fɔ:(r); fə(r)][æn; ən][əʊld] ['prɒstɪtju:t] [tu:; tə] [rɪ'fɔ:m] [hɜ:'self] .
It's better for an old prostitute to reform herself .
它是 更好的 为了 一个 老的 妓女 到 改革 她自己 .
不如老妓从良。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [di:'fæŋ]
Upon hearing this , Zhao Defang
之上 听力 这 , 赵 德芳
"赵德芳一听，

[æz; əz] [ɪf] ['weɪkɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [dri:m] ,
As if waking from a dream ,
作为 如果 醒来 从 一个 梦 ,
如梦方醒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] , ['həʊli] [mʌŋk] . "
" Thank you for your guidance , holy monk . " "
" 感谢 你 为了 你的 指导 , 圣 僧 . "
"多蒙圣僧指教。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['grænsʌn] .
Now I have a grandson .
现在 我 有 一个 孙子 .
现在我得了个孙男，

[ɪz] [ðɪs] ['pɒsəb(ə)] ?
Is this possible ?
是 这 可能的 ?
可能成立否？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[juː; jʊ] [ˈgrænsʌŋ] ,
You grandson ,
你 孙子 ,
"你这个孙子，
[ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] [brɪŋ] [juː; jʊ] [ˈɒnə(r)] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
In the future , **it will bring you honor to your ancestors** .
在 这 未来 , 它 将要 带来 你 荣誉 到 你的 祖先 .
将来能给你光宗耀祖，

[tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [əˈliːdʒəns] .
To change allegiance .
到 改变 忠诚 .
改换门庭。

[dʒaʊ] [diːˈfæŋ] [sed] :
Zhao Defang said :
赵 德芳 说 :
"赵德芳说：

[ðæts] [aɪ ˈtiː] .
That's it .
那就是 它 .
"这就是了，

[ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
The holy monk has finished drinking .
这 圣 僧 有 完成的 喝 .
圣僧喝酒罢。

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [drɪŋk] ,
After finishing the drink ,
后 精加工 这 喝 ,
"喝完了酒，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .
天色已晚。

[mʌŋk] [ænd; ænd] [ˈfaɪəwɒd]
monk and firewood
僧 和 柴
和尚同柴、

[diːˈjuː][laɪvz; lɪvz][hɪə(r)] .
Du lives here .
杜 生活 这里 .
杜就住在这里。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [ˈdeɪbreɪk]
The next day at daybreak
这 下一个 天 在 拂晓
次日天光一亮，

[ðə; ði] [mʌŋk] [stʊd] [ʌp][ænd; ænd] [sed] :
The monk stood up and said :
这 僧 站立 向上 和 说 :
和尚起来说：

" [tʃuː] [gɒŋ] .
" **Chu Gong** .
" 楚 锣 .
"出恭。

" [frɒm; frəm][ðə; ði] [dʒaʊ] ['rezɪdəns] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] [ɪn] [ˌtʃɑːŋʃɑːn] ['kaʊnti] .
" **From the Zhao residence , we arrived at the crossroads in Changshan County .**
" 从 这 赵 住宅 , 我们 到达的 在 这 十字路口 在 长山 县 .
"
"
"

"由赵宅来到了常山县城内十字街。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['geɪthaus] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
There is a gatehouse in the north of the road .
"那里 是 一个 门房 在 这 北 的 这 路 .

见路北里有一座门楼，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['pi:p(ə)] ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
There were more than twenty people standing at the door .
"那里 是 更多的 比 二十 人们 常设 在 这 门 .

门口站着二十多人，

['nɔɪzi] [ænd; ɐnd] ['bɔɪstərəs] .
Noisy and boisterous .
"嘈杂 和 喧闹的 .

吵吵嚷嚷。

[ðə; ði] [mɒŋk] [sed] :
The monk said :
" 这 僧 说 :

和尚说：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɔːl] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] ? " [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['pʌblɪk] [sed] .
" **What are you all doing here ? " the general public said .**
" 什么 是 你 全部 正在做 这里 ? " 这 一般的 民众 说 .

"众位都在这里做什么呢广大众说：

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ]['dɒktə(r)] .
We are waiting to see a doctor .
我们 是 等待 到 看 一个 医生 .

"我们等瞧病的。

[ˈmɪstə(r)] . [tʃʊ][hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['dɒktə(r)] .
Mr . Xu here is a renowned doctor .
先生 : 徐 这里 是 一个 著名 医生 .

这里许先生是名医，

[hiː; hi] [siːz] ['twenti] ['peɪʃ(ə)nts][ə; eɪ] [deɪ] .
He sees twenty patients a day .
他 看到 二十 患者 一个 天 .

一天就瞧二十个门诊，

[doʊnt] [lʊk] [æt; ət] [tuː] ['meni] .
Don't look at too many .
不 看 在 也 许多 .

多了不瞧。

[wɪr] [tuː] ['ɜːli] .
We're too early .
是 也 早期的 .

来早了，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] .
Just in time .
只是 在 时间 .

才赶得上呢，

[wiː, wi] [ɔːl] [əˈraɪvd] [ˈɜːli] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə][get][ˈaʊə(r)] [ˈnʌmbəz] .
We all arrived early and were waiting to get our numbers .

我们 全部 到达的 早期的 和 是 等待 到 得到 我们的 数字 .

我们都早来等着上号，

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ˈhæznt] [ˈɡɒtn] [ʌp] [jet] .
The gentleman hasn't gotten up yet .

这 绅士 还没有 获得 向上 然而 .

先生还没起来。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说:

[jes] ,
Yes ,

是的 ,

"是了，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd][kɔːl] [hɪm] .
I'll go and call him .

患病的 去 和 称呼 他 .

我去叫他去。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "

" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ˈstepɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɔːweɪ] ,
Stepping into the doorway ,

步进 进入 这 门口 ,

迈步来到门洞里，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈʃaʊtɪd] ;
The monk shouted ;

这 僧 喊叫 ;

和尚就嚷；

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [huː] [wɒz; wəz][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] [ˈtriːtɪŋ] [ˈpeɪʃ(ə)nts] [ˈhæznt] [ˈɡɒtn] [ʌp]
The shopkeeper who was supposed to be treating patients hasn't gotten up

这 店主 WHO 曾是 据称 到 是 治疗 患者 还没有 获得 向上

[jet] !
yet !

然而 !

"瞧病的掌柜的没起来！

[ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈgeɪthaus] [ænd; ənd] [sed] :
The butler came out from the gatehouse and said :

这 管家 来了 出去 从 这 门房 和 说 :

"管家由门房出来说：

" [ˈmʌŋk] , [daʊnt] [tɔːk] [ˈnʌns(ə)ns] . "
" Monk , don't talk nonsense . "

" 僧 , 不 讲话 废话 . "

"和尚你别胡说。

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈʃɒp,ki:pə] [wen] [jʊr; jər] [ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈdɒktə(r)] ?
Where are the shopkeepers when you're seeing a doctor ?

在哪里 是 这 店主 什么时候 你是 看到 一个 医生 ?

瞧病的哪有掌柜的？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [æz; əz] ['stju:əd] [jæn] [sed] ; "
" As Steward Yan said ; "
" 作为 管家 严 说 ; "

"有伙计严管家说;

" [nəʊ] [gaɪz] ['aɪðə(r)] . "
" No guys either . "
" 不 伙计们 任何一个 . "

"也没伙计,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['dʒentlmən] [hɪə(r)] .
There is a gentleman here .
那里 是 一个 绅士 这里 :

这里有先生。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [kɔ:l] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [aʊt] . "
" Call the gentleman out . "
" 称呼 这 绅士 出去 . "

"把先生叫出来,

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [ə; eɪ]['dɒktə(r)] .
I need to see a doctor .
我 需要 到 看 一个 医生 :

我要瞧病。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话,

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
The gentleman came out from inside .
这 绅士 来了 出去 从 里面 :

先生由里面出来。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一瞧,

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] ['tɜ:kwɔɪz] [blu:] ['sætɪn][kæp] .
The gentleman was wearing a turquoise blue satin cap .
这 绅士 曾是 穿着 一个 绿松石 蓝色的 缎 帽 :

这位先生头戴翠蓝色文生巾,

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['tɜ:kwɔɪz] [blu:] ['skɑ:lərz] [kləʊk] ,
Wearing a turquoise blue scholar's cloak ,
穿着 一个 绿松石 蓝色的 学者的 披风 ,

身穿翠蓝色文生氅,

[ə; eɪ][saɪl] ['rɪbən] [ɪz][taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A silk ribbon is tied around the waist .
一个 丝绸 丝带 是 系 大约 这 腰部 :

腰系丝缘,

[θɪk] - [səʊld] [ˌbæmˈbuː] [ˈjuːz] .
Thick - soled bamboo shoes .
厚的 - 已售出 竹子 鞋 .

厚底竹履鞋。

[ðɪs] ['dʒentlmən] [ɪz][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)]['dɒktə(r)] .
This gentleman is a local doctor .
这 绅士 是 一个 当地的 医生 .

这位先生乃是本地的医生，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][tʃʊ][dʒɪŋkui:] .
His name is Xu Jingkui .
他的 姓名 是 徐 经奎 .

名叫许景魁。

[aɪ][dʒʌst] [wəʊk] [ʌp] [tə'deɪ] .
I just woke up today .
我 只是 觉醒 向上 今天 .

今天才起来，

[aɪ] [hɜːd] ['sʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] ['kɔːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɪnkiːpə(r)] [tuː; tə] [kʌm] [siː] [ə; eɪ]['dɒktə(r)] .
I heard someone outside calling for the innkeeper to come see a doctor .
我 听到 某人 外部 呼叫 为了 这 旅店老板 到 来 看 一个 医生 .

听外面喊叫瞧病的掌柜的，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɪkt] [aʊt] .
Therefore , they were kicked out .
所以 , 他们 是 踢 出去 .

故此赶出来。

[hiː; hi] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
He turned out to be a poor monk .
他 转向 出去 到 是 一个 贫穷的 僧 .

一瞧是个穷和尚。

[tʃʊ][dʒɪŋkui:] [sed] ;
Xu Jingkui said ;
徐 经奎 说 ;

许景魁说；

" [wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] , [mʌŋk] ? "
" What's the matter , monk ? "
" 是什么 这 事情 , 僧 ? "

"和尚什么事？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ]['dɒktə(r)] . "
" You need to see a doctor . "
" 你 需要 到 看 一个 医生 . "

"要瞧瞧病。

[ˈmɪstə(r)] . [tʃʊ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Mr . Xu thought for a moment :
先生 : 徐 想法 为了 一个 片刻 :

"许先生一想：

" [dʒʌst] [fəʊ] [hɪm][ænd; ənd] [ðæts] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Just show him and that's it . "
" 只是 展示 他 和 那就是 它 . "

"给他瞧瞧就完了。

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['geɪθaʊs] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "

" **Only then did he come to the gatehouse to take a look** . "

" 仅有的 然后 做过 他 来 到 这 门房 到 拿 一个 看 ：

"这才走到门房来瞧。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['geɪθaʊs] ,

Arriving at the gatehouse ,

抵达 在 这 门房 ,

来到门房，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 ：

和尚说：

[aɪ] [fiːl] [sɔː(r)][ænd; ənd] [lə'θɑːdʒɪk] [ɔːl][əʊvə(r)] .

I feel sore and lethargic all over .

我 感觉 疮 和 昏昏欲睡的 全部 超过 。

"我浑身酸懒，

[θaɪz] [ænd; ənd] ['ʃəʊldəz] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] .

Thighs and shoulders are strong .

大腿 和 肩膀 是 强的 。

大腿膀硬。

['mɪstə(r)] . [tʃʊ] [sed] :

Mr . Xu said :

先生 ； 徐 说 ：

"许先生说：

[let] [em 'iː] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [pʌls] .

Let me take your pulse .

让 我 拿 你的 脉冲 。

"给你诊诊脉。

[ðə; ði] [mʌŋk] [stretʃt] [aʊt][hɪz; ɪz] [θaɪ] .

The monk stretched out his thigh .

这 僧 拉伸 出去 他的 大腿 。

"和尚一伸大腿。

['mɪstə(r)] . [tʃʊ] [sed] :

Mr . Xu said :

先生 ； 徐 说 ：

许先生说：

[riːtʃ] [aʊt][jɔː(r); jə(r)][hænd] .

Reach out your hand .

抵达 出去 你的 手 。

"伸过手来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 ：

"和尚说：

" [aɪ][wɒz; wəz][əʊnli] ['plænɪŋ] [tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði] [pʌls] [ɒn][ðə; ði][leg] . "

" **I was only planning to check the pulse on the leg** . "

" 我 曾是 仅有的 规划 到 查看 这 脉冲 在 这 腿 。

"我只打算着脉在腿上呢。

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [riːtʃ] [aʊt][hɪz; ɪz][hænd] . "

" **Only then did he reach out his hand** . "

" 仅有的 然后 做过 他 抵达 出去 他的 手 。

"这才一伸手。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 :

先生说:

" [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [rɪst] . "
" **Examine the wrist .** "
" 检查 这 手腕 . "

"诊手腕。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [nɒt] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [hændz][ɔ:(r)] [hed] ? "
" **Not examining hands or head ?** "
" 不是 检查 双手 或者 头 ? "

"不诊手脑袋?

[ju:v] ['fɪnɪʃt] [ɔ:(r); jə(r)][kɒns(ə)'teɪ(ə)n] .
You've finished your consultation .
你已经 完成的 你的 咨询 .

你诊罢。

['mɪstə(r)] . [tʃ] [spent] [hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] [ɪg'zæmɪnɪŋ] ['peɪ(ə)nts] .
Mr . Xu spent half a day examining patients .
先生 . 徐 花费 一半 一个 天 检查 患者 .

"许先生诊了半天，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [mʌŋk] , [jʊr; jər] [nɒt] [sɪk] . "
" **Monk , you're not sick .** "
" 僧 , 你是 不是 生病的 . "

"和尚你没有病呀。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ɪl] .
" **ill .**
" 患病的 .

"有病。

['mɪstə(r)] . [tʃ] [sed] :
Mr . Xu said :
先生 . 徐 说 :

"许先生说:

" [aɪ] [si:] [ðæt] [ɔ:(r); jə(r)] [pʌls] [ɪz] ['bælənst] . "
" **I see that your pulse is balanced .** "
" 我 看 那 你的 脉冲 是 均衡 . "

"我看你六脉平和，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ɪlnəs] .
There is no illness .
那里 是 不 疾病 .

没有病。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

[ai][,ei 'em] [sɪk] .
I am sick .
我 是 生病的 .

"我有病。

[nɒt] ['əʊnli][,ei 'em][ai] [sɪk] ,
Not only am I sick ,
不是 仅有的 是 我 生病的 ,

不但我有病，

[jʊr; jər] [sɪk] [tu:] .
You're sick too .
你是 生病的 也 .

你也有病。

[jɔ:(r); jə(r)] ['ɪlnəs] ,
Your illness ,
你的 疾病 ,

你这病，

['əʊnli][ai][kæn; kən][kjʊə(r)][,aɪ 'ti:] .
Only I can cure it .
仅有的 我 能 治愈 它 .

非我治不行。

['mɪstə(r)] . [tʃʊ] [sed] :
Mr . Xu said :
先生 . 徐 说 :

"许先生说：

[wɒt] ['ɪlnəs] [du:; də][ai][hæv; həv] ?
What illness do I have ?
什么 疾病 做 我 有 ?

"我有什么病？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[jʊr; jər] [fʊl] [pʊ; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ['nɒns(ə)ns] .
You're full of yin and yang nonsense .
你是 满的 的 阴 和 杨 废话 .

"你一肚子阴阳鬼眩。

['mɪstə(r)] . [tʃʊ] [sed] ;
Mr . Xu said ;
先生 . 徐 说 ;

"许先生说；

" [mʌŋk] , [jʊr; jər] ['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] . "
" Monk , you're talking nonsense . "
" 僧 , 你是 说 废话 . "

"和尚你满口胡说。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

济公全传

第86/190页

" ['nɒns(ə)ns] ?
" **nonsense** ?
" 废话 ?

"胡说？

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['lɔ:su:t] .
The two of us are in a lawsuit .
这 二 的 我们 是 在 一个 诉讼 。

咱们两个人是一场官司。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [græbd] ['mɪstə(r)] . [ʃu:z] [sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] .
The monk grabbed Mr . Xu's silk handkerchief .
这 僧 抓住 先生 ； 徐的 丝绸 手帕 。

和尚一把把许先生丝缘揪住，

[ðen] [pʊl] [,aɪ 'ti:] ['aʊtwədz] .
Then pull it outwards .
然后 拉 它 向外 。

就往外拉。

[ðə; ði] [kraʊd] [stɒpt] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
The crowd stopped them , saying :
这 人群 停止 他们 , 说 :

大众拦着说：

[wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] [ðæts] ['li:dɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] ['lɔ:su:t] ?
What's the matter that's leading to a lawsuit ?
是什么 这 事情 那就是 领导 到 一个 诉讼 ?

"什么事打官司？

" [mʌŋk] ;
" **Monk** ;
" 僧 ;

"和尚；

" [dʊʊnt] ['wʌrɪ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] . "
" **Don't worry about it** . "
" 不 担心 关于 它 。

"你们别管。

" [pʊl] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [li:v] . "
" **Pull it and leave** . "
" 拉 它 和 离开 。

"拉了就走，

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [stɒp] [ðem; ðəm] .
No one could stop them .
不 一 可以 停止 他们 。

谁也拉不住。

[mʌŋks] [ɑ:(r); ə(r)] [strɒŋ] .
Monks are strong .
僧侣 是 强的 .

和尚力气大，

[ðeɪ] [drəʊv] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [ˌtʃɑ:ŋˈfɑ:n] ['kaʊnti] .
They drove all the way to Changshan County .
他们 驾驶 全部 这 方式 到 长山 县 .

一直拉到常山县。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['ʃaʊtɪd] :
The monk shouted :
这 僧 喊叫 :

和尚就嚷：

" [ɪts] ['klaʊdi] , [sɜ:(r)] . "
" It's cloudy , sir . "
" 它是 多云 , 先生 . "

"阴天大老爷，

[ˈmɪstə(r)] . ['sʌni] [deɪ]
Mr . Sunny Day
先生 . 阳光明媚 天

晴天大老爷，

[aɪv] [bi:n] [rɒŋd] .
I've been wronged .
我已经 到过 冤枉 .

冤苦了我。

" [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [stɒp] [hɪm] . "
" The official was about to stop him . "
" 这 官方的 曾是 关于 到 停止 他 . "

"官人正要拦阻，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sɔ:] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][dʒi] [gɒŋ] ,
The old man saw it was Ji Gong ,
这 老的 男人 锯 它 曾是 季 锣 ,

老爷一看是济公，

[hi:; hi] ['kwɪkli] ['ɔ:dəd] [ðæt] [sʌn] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðə(r)z] [bi:; bi] ['teɪkən] [əˈweɪ] .
He quickly ordered that Sun Kangshi and the others be taken away .
他 迅速地 订购 那 太阳 - 和 这 其他的 是 已采取 离开 .

赶紧吩咐把孙康氏等带下去。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , [pli:z] [saɪt] [daʊn] . "
" Holy monk , please sit down . "
" 圣 僧 , 请 坐 向下 . "

"圣僧请坐。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][ˈɔ:lsəʊ] [nju:] [tʃʊ][dʒɪŋku:i] .
The county magistrate also knew Xu Jingkui .
这 县 地方法官 还 知道 徐 经奎 .

"知县也认识许景魁，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['dɒktəz] ['ɒfɪs] [ɪn][ðə; ði] [stri:t] .
He went to the doctor's office in the street .
他 去 到 这 医生的 办公室 在 这 街道 .

他到街门看过病。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县说:

[wɒt] ['bɪznəs] [dʌz] [ðə; ði] ['həʊli] [mʌŋk] [hæv; həv] [wɪð] ['mɪstə(r)] . [tʃʊ] ?
What business does the Holy Monk have with Mr . Xu ?
什么 商业 做 这 圣 僧 有 和 先生 : 徐 ?

"圣僧跟许先生什么事?"

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] ['wɒnts] [tu:; tə][ɑ:sk] , "
" If the master wants to ask , "
" 如果 这 掌握 想要 到 问 , "

"老爷要问,

[ai] [steɪd] [æt; ət] [dʒaʊ] - [haʊs] ['jestədeɪ] .
I stayed at Zhao Defang's house yesterday .
我 入住 在 赵 - 房子 昨天 :

昨天我住在赵德芳家,

[ai][eɪ 'em] [sɪk] .
I am sick .
我 是 生病的 :

我病了。

[wen] ['mɑ:stə(r)] [dʒaʊ] [sɔ:] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] [ɪl] ,
When Master Zhao saw that I was ill ,
什么时候 掌握 赵 锯 那 我 曾是 患病的 ,

赵员外见我病了,

[sə'dʒestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'naʊnd] ['dɒktə(r)] [tʃʊ] [dʒɪŋkui:] [ɪg'zæmɪn] [em 'i:] .
suggested that the renowned doctor Xu Jingkui examine me .
建议 那 这 著名 医生 徐 经奎 检查 我 :

提说请名医许景魁给我瞧。

[hɪz; ɪz] [hɔ:s] [fi:z] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [haɪ] .
His horse fees are too high .
他的 马 费用 是 也 高的 :

就是他的马钱太贵,

[sɪks] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] .
Six strings of cash are required to go out .
六 字符串 的 现金 是 必需的 到 去 出去 :

一出门要六吊,

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][gwa:n] ['təʊnʃɪp] , [wʌn] [rɪ'si:vz] ['twenti] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
Upon arriving at Guan Township , one receives twenty strings of cash .
之上 抵达 在 关 乡 , 一 接收 二十 字符串 的 现金 :

一到关乡就是二十吊,

[aɪ 'ti:] [teɪks] ['twenti] - [fɔ:(r)] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] ['evri] [faɪv] [maɪlz] .
It takes twenty - four strings of cash every five miles .
它 需要 二十 - 四 字符串 的 现金 每一个 五 英里 :

一过五里地就要二十四吊。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

我说:

[ai] [dr'spaɪz]
I despise
我 鄙视

我瞧不起，

[aɪl] [gəʊ][baɪ][maɪ'self] .
I'll go by myself .
患病的 去 经过 我 。

我自己去罢。

[ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] ,
This morning ,
这 早晨 ,

今天早晨，

[ˈma:stə(r)] [dʒaʊ] [geɪv] [em 'i:] ['fɪftɪ] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Master Zhao gave me fifty taels of silver .
掌握 赵 给予 我 五十 两 的 银 。

赵员外给了我五十两银子。

[ai] [wɔ:kt] ['twenti] [li:] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [dʒaʊ] ['fæmɪlɪz] [pleɪs] [ɒn][maɪ] [əʊn] .
I walked twenty li from the Zhao family's place on my own .
我 步行 二十 李 从 这 赵 家庭的 地方 在 我的 自己的 。

我由赵家在自己走了二十里路，

[ai][dʒʌst] [went] [tu:; tə]'mɪstə(r)] . [[u:z] [haʊs] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪti] [tu:; tə] [si:] [ə; eɪ][ˈdɒktə(r)] .
I just went to Mr . Xu's house in the city to see a doctor .
我 只是 去 到 先生 ； 徐的 房子 在 这 城市 到 看 一个 医生 。

才进城到许先生家里去瞧门诊。

[hi:; hi] [ɑ:skt] [em 'i:] [ɪf] [ai][hæd; həd] ['mʌni] .
He asked me if I had money .
他 问 我 如果 我 有 钱 。

他就问我有没有钱？

[ai] [sed] [ai][hæd; həd][ˈsɪlvə(r)] .
I said I had silver .
我 说 我 有 银 。

我说有银子，

[ai] [tʊk] [aʊt] ['fɪftɪ] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [pʊt] [aɪ 'ti:] [ɒn][ðə; ðɪ][ˈteɪb(ə)l] .
I took out fifty taels of silver and put it on the table .
我 采取 出去 五十 两 的 银 和 放 它 在 这 桌子 。

我把五十两银子掏出来放在桌上。

[hi:; hi] [tʌkt] [ðə; ðɪ][ˈsɪlvə(r)][ˈɪntu:][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .
He tucked the silver into his pocket .
他 塞进去 这 银 进入 他的 口袋 。

他把银子揣在怀里，

[hi:; hi] [sed] [ai][hæd; həd] ['mʌni] [tu:; tə] [peɪ] [hɪm] [ɒf] .
He said I had money to pay him off .
他 说 我 有 钱 到 支付 他 离开 。

他说我是有银子折受的，

['ɡɪvɪŋ] [hɪm][ðə; ðɪ][ˈsɪlvə(r)] [wɪl] [kɜə(r)][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
Giving him the silver will cure his illness .
给予 他 这 银 将要 治愈 他的 疾病 。

把银子给他就没病了。

[hi:; hi][təʊld][em 'i:][tu:; tə] [li:v] .
He told me to leave .
他 讲述 我 到 离开 。

他叫我走。

[ai] [ni:d] ['mʌni] .
I need money .
我 需要 钱 .

我要银子，

[hi:; hi][wʊʊnt] [gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [em 'i:] .
He won't give it to me .
他 惯于 给 它 到 我 .

他不给我。

[ðeəfʊ:(r)] , [ai] [drægd] [hɪm] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['lɔ:su:t] .
Therefore , I dragged him into a lawsuit .
所以 , 我 拖拽 他 进入 一个 诉讼 .

因此我揪他来打官司。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] . . .
Upon hearing this , the county magistrate . . .
之上 听力 这 , 这 县 地方法官 . . .

"知县一听，

[ðɪs] [ɪz][səʊ] [streɪndʒ] !
This is so strange !
这 是 所以 奇怪的 !

这也太奇了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [tʃʊ] [dʒɪŋku:i] , [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kən'si:l] [ðə; ði][həʊli] [mʌŋks] ['mʌni] ? "
" Xu Jingkui , why did you conceal the holy monk's money ? "
" 徐 经奎 , 为什么 做过 你 隐藏 这 圣 僧侣的 钱 ? "

"许景魁你为何瞒昧圣僧的银子？

[tʃʊ] [dʒɪŋku:i] [sed] :
Xu Jingkui said :
徐 经奎 说 :

"许景魁说：

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] , "
" Reporting to your master , "
" 报道 到 你的 掌握 , " "

"回禀老爷，

[i:v(ə)n][dɑ:ktərz] [wʊdnt] [bi:; bi][səʊ] [ru:d] .
Even doctors wouldn't be so rude .
甚至 医生 不会 是 所以 粗鲁的 .

医生也不致这样无礼。

[ai][wʊz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [pri'ɒkjupaɪd] [wɪð] ['haʊswɜ:k]
I was originally preoccupied with housework
我 曾是 起初 心事重重 和 家务

我原本因家务缠绵，

[ai][get] [ʌp][ə; eɪ][lɪt(ə)][l'eɪtə(r)] .
I get up a little later .
我 得到 向上 一个 小的 之后 .

起得晚些。

[dʒʌst][gɒt] [ʌp] ,
Just got up ,
只是 得到 向上 ,

刚起来，

[hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
heard someone shouting outside .
听到 某人 喊叫 外部 .

听外面有人喊。

[aɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
I went out to take a look ,
我 去 出去 到 拿 一个 看 ,

我出来一瞧，

[ɪts] [ðɪs] [mʌŋk] .
It's this monk .
它是 这 僧 .

是这个和尚。

[hiː; hi][təʊld][,em ˈiː][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ][ˈdɒktə(r)] .
He told me to see a doctor .
他 讲述 我 到 看 一个 医生 .

他叫我瞧病，

[aɪ][doʊnt] [θɪŋk] [hiːz] [sɪk] .
I don't think he's sick .
我 不 思考 他是 生病的 .

我瞧他没有病。

[hiː; hi] [sed] [aɪ][wəz; wəz] [sɪk] .
He said I was sick .
他 说 我 曾是 生病的 .

他说我有病，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈbelɪfʊl] [ɒv; əv][ˈbleɪt(ə)nt][ænd; ənd] [məˈlɪʃəs] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
He has a bellyful of blatant and malicious intentions .
他 有 一个 饱腹 的 明目张胆 和 恶意 意图 .

有一肚子明服鬼服。

[hiː; hi] [sed] [aɪ] [wʊd] [suː] [hɪm] .
He said I would sue him .
他 说 我 会 起诉 他 .

他就说我来跟他打官司。

[aɪ][dɪd] [nɒt] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈmʌni] .
I did not see his money .
我 做过 不是 看 他的 钱 .

我并没见他的银子。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [doʊnt][juː; jʊ][deə(r)] [fiːl] [ˈɡɪltɪ] . "
" **Don't you dare feel guilty** . "
" 不 你 敢 感觉 有罪的 . "

"你可别亏心。

[juːv] [ɡɒt] [,aɪ ˈtiː][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ɑːmz] .
You've got it in your arms .
你已经 得到 它 在 你的 武器 .

你在怀里揣着呢。

[ðə; ðɪ][ˈmɑːstə(r)] [ˈdʌznt] [brɪˈliːv] [,aɪ ˈtiː] .
The master doesn't believe it .
这 掌握 不 相信 它 .

老爷不信，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] [ʌnˈtaɪ] [ðə; ði] [sɪlk] ˈrɪbən] [ænd; ənd] [[ˈeɪk] ˌaɪ ˈtiː] .
Listen to him untie the silk ribbon and shake it .
听 到 他 解开 这 丝绸 丝带 和 摇 它 ：

听他解下丝绦抖抖。

[ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 ：

"老爷说：

" [tʃʊ] [dʒɪŋkuiːi] , [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈsɪlvə(r)] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ˈpɒkɪt] . "
" Xu Jingkui , you have silver in your pocket . "
" 徐 经奎 , 你 有 银 在 你的 口袋 。

"许景魁你怀里有银子。

[tʃʊ] [dʒɪŋkuiːi] [sed] :
Xu Jingkui said :
徐 经奎 说 ：

"许景魁说：

" [nəʊ] .
" No .
" 不 。

"没有。

[ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 ：

"老爷说：

" [ˈnaɪðə(r)] ,
" Neither ,
" 两者都不 。

"既没有，

[ˈeɪk] ˌaɪ ˈtiː] .
Shake it .
摇 它 。

你抖抖。

[tʃʊ] [dʒɪŋkuiːi] [ɪnˈdiːd] [ʌnˈtaɪd] [ðə; ði] [sɪlk] [sæʃ] .
Xu Jingkui indeed untied the silk sash .
徐 经奎 的确 解开 这 丝绸 窗扇 。

"许景魁果然把丝绦解下，

[ə; eɪ] [[ˈeɪk] ,
A shake ,
一个 摇 。

一抖，

[ə; eɪ] [ˈkrʌmpld] [piːs] [ʊv; əv] [ˈpeɪpə(r)] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
A crumpled piece of paper fell to the ground .
一个 皱巴巴的 片 的 纸 跌倒 到 这 地面 。

掉在地下一个纸团。

[tʃʊ] [dʒɪŋ] .
Xu Jing .
徐 景 。

许景。

[kuːiː] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [pɪk] ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] ,
Kui was about to pick it up ,
奎 曾是 关于 到 挑选 它 向上 。

魁正要拈，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [pɪkt] [ˌaɪ ˈti:] [ʌp], [ˈseɪɪŋ] :
The monk reached out and picked it up, saying :
这 僧 达到 出去 和 挑选 它 向上 , 说 :

和尚一伸手拈起来说：

" [lʊk] , [sɜ:(r)] . "
" Look , sir :"
" 看 , 先生 :

"老爷看。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ʌnˈfəʊldɪd] [ðə; ði] [ˈkrʌmpld] [ˈpeɪpə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The master unfolded the crumpled paper and took a look .
这 掌握 展开 这 皱巴巴的 纸 和 采取 一个 看 :

"老爷把这纸团打开一看，

[ɪts] [ə; eɪ] [grɑ:s] - [ru:ts] [stɑɪl] .
It's a grass - roots style .
它是 一个 草 - 根 风格 :

是个草底子，

[dɑ:ts][ænd; ənd] [strəʊks]
Dots and strokes
点 和 笔画

勾点涂抹，

[ˌaɪ ˈti:] [sez] :
It says :
它 说道 :

上写是：

[leɪ] [mɪŋ] [ænd; ənd] [tʃen] [lɪˈæŋz] [ˈi:v(ə)l] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [bʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] ,
Lei Ming and Chen Liang's evil reduction of people ,
雷 明 和 陈 梁氏 邪恶的 减少 的 人们 ,

雷鸣陈亮恶减人，

[tu:; tə] [meɪk] [frendz] [wɪð] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈɡri:nwʊd] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
To make friends with all the greenwood people in the world .
到 制作 朋友们 和 全部 这 格林伍德 人们 在 这 世界 :

广结天下众绿林。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [brəʊk] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][ænd; ənd] [went] [bæk] [tu:; tə][dʒeɪl] .
The former broke into the prison and went back to jail .
这 以前的 打破 进入 这 监狱 和 去 后退 到 监狱 :

前者劫牢反过狱，

[jʌŋ] [fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [kləʊz] [ˈrelətɪv] .
Yun Fang was originally a close relative .
云 方 曾是 起初 一个 关闭 相对的 :

原为恽芳是至亲。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

老爷一着说：

[tʃʊ] [dʒɪŋkui:i] ,
Xu Jingkui ,
徐 经奎 ,

"许景魁，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ][get] [ðɪs] ?
Where did you get this ?
在哪里 做过 你 得到 这 ?

你这东西哪里来的？

[tʃʊ][dʒɪŋku:i][sed] :
Xu Jingkui said :
徐 经奎 说 :

"许景魁说：

[ai][pɪkt][aɪ'ti:] .
I picked it .
我 挑选 它 :

"我拈的。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说：

[ju:; jʊ][dʒʌst][gɒt][ʌp][ðɪs][ˈmɔ:nɪŋ] .
You just got up this morning .
你 只是 得到 向上 这 早晨 :

"你早晨才起来，

[weə(r)][dɪd][ju:; jʊ][pɪk][aɪ'ti:][ʌp][frɒm; frəm] ?
Where did you pick it up from ?
在哪里 做过 你 挑选 它 向上 从 ?

哪里拈的！

[tʃʊ][dʒɪŋku:i][sed] :
Xu Jingkui said :
徐 经奎 说 :

"许景魁说：

" [pɪkt][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkɔ:tjɑ:d] . "
" **Picked from the courtyard .** "
" 挑选 从 这 庭院 :

"院里拈的。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说：

" [wɒt][ə; eɪ][kəʊ'ɪnsɪdəns] ! "
" **What a coincidence !** "
" 什么 一个 巧合 ! "

"怎么这样巧？

[ðə; ði][ˈmʌŋk][sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" ['mɑ:stə(r)], [brɪŋ][sʌn] - [ʌp][hɪə(r)] . "
" **Master , bring Sun Kangshi up here .** "
" 掌握 , 带来 太阳 - 向上 这里 :

"老爷把孙康氏带上来。

" [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][ɪ'mi:diətli][ˈb:dəd][ˈsʌmwʌn][tu:; tə][brɪŋ][sʌn] - . "
" **The magistrate immediately ordered someone to bring Sun Kangshi .** "
" 这 地方法官 立即地 订购 某人 到 带来 太阳 - :

"立刻知县叫人带孙康氏。

[sʌn] - [tʊk][ə; eɪ][tʊk][ænd; ənd][sed] ;
Sun Kangshi took a look and said ;
太阳 - 采取 一个 看 和 说 ;

孙康氏一瞧说；

[ˈbrʌðə(r)] [tʃʊ] ,
Brother Xu ,
兄弟 徐 ,

"许贤弟，

[ju:v] [əˈraɪvd] .
You've arrived .
你已经 到达的 .

你来了。

[tʃʊ] [dʒɪŋku:i] [sed] :
Xu Jingkui said :
徐 经奎 说 :

"许景魁说：

[ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , [wɒt] [brɪŋz] [ju:, jʊ] [hɪə(r)] ?
Sister - in - law , what brings you here ?
姐姐 - 在 - 法律 , 什么 带来 你 这里 ?

"嫂嫂你因何在此？

[ðə; ði] [ˈmɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说：

[sʌn] - ,
Sun Kangshi ,
太阳 - ,

"孙康氏，

[haʊ] [du:, də] [ju:, jʊ] [nəʊ] [ˈmɪstə(r)] . [tʃʊ] ?
How do you know Mr . Xu ?
如何 做 你 知道 先生 : 徐 ?

你怎么认得许先生？

[sʌn] - [sed] :
Sun Kangshi said :
太阳 - 说 :

"孙康氏说：

" [rɪˈpɔ:tɪŋ] [tu:, tə] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] , "
" Reporting to Your Excellency , "
" 报道 到 你的 阁下 , "

"回老爷，

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [əʊnz] [ə; eɪ] [ˈfɑ:məsi] [ɪn] [dʒəˈpæn] .
My husband owns a pharmacy in Japan .
我的 丈夫 拥有 一个 药店 在 日本 :

我丈夫在日开药铺，

[hi:, hi] [wɒz; wəz] [maɪ] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] .
He was my sworn brother .
他 曾是 我的 宣誓 兄弟 :

跟他是拜兄弟。

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ɪz] [sɪk] .
My husband is sick .
我的 丈夫 是 生病的 .

我丈夫病着，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [hi:, hi] [hu:] [sɔ:] [aɪ ˈti:] .
It was he who saw it .
它 曾是 他 WHO 锯 它 :

也是他瞧的。

[ˈmaɪ] [ˈhʌzbənd] [ˈdaɪd] .
My husband died .
我的 丈夫 死亡 :

我丈夫死，

[hiː; hi] [helpt] [wɪð] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [əˈrendʒmənts] .
He helped with the funeral arrangements .
他 帮助 和 这 葬礼 安排 :

有他帮着办理丧事。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈfjuːnərəl] ,
After the funeral ,
后 这 葬礼 ,

出殡之后，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [təʊld][hɪm] ,
The young woman told him ,
这 年轻的 女士 讲述 他 ,

小妇人向他说，

[ðeəz; ðəz] [ˈɔːlweɪz] [ˈɡɒsɪp] [əˈraʊnd] [ə; eɪ] [ˈwɪdʊz] [dɔː(r)] .
There's always gossip around a widow's door .
有 总是 闲话 大约 一个 寡妇的 门 :

寡妇门前是非多，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ] [ˈsʌmθɪŋ] .
I need to ask you something .
我 需要 到 问 你 某物 :

我有事去请你，

[juː; jʊ][dɒʊnt] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] .
You don't need to come to my house .
你 不 需要 到 来 到 我的 房子 :

你不必到我家来，

[hiː; hi][ˈnevə(r)] [keɪm] [bæk] .
He never came back .
他 绝不 来了 后退 :

他从此就没来。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ɪz][ˈvælɪd] .
Therefore, this understanding is valid .
所以 , 这 理解 是 有效的 :

故此认识。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ðen] [sed] :
The monk then said :
这 僧 然后 说 :

"和尚又说：

" [brɪŋ] [sʌn] [ɜːˈhuː][ʌp][hɪə(r)] . "
" Bring Sun Erhu up here . "
" 带来 太阳 二胡 向上 这里 " :

"把孙二虎带上来。

[sʌn] [ɜːˈhuː] [stept] [ˈɪntuː][ðə; ði][hɔːl] [ænd; ənd] [sed] :
Sun Erhu stepped into the hall and said :
太阳 二胡 步 进入 这 大厅 和 说 :

"孙二虎一上堂说：

[ˈʌŋk(ə)l][tʃʊ] ,
Uncle Xu ,
叔叔 徐 ,

"许大叔，

[jʊ:v] [ə'raɪvd] .
You've arrived .
你已经 到达的 .

你来了。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说:

[sʌn] [ɜ:'hu:] ,
Sun Erhu ,
太阳 二胡 ,

"孙二虎,

[hi; hi][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
He and your brother are sworn brothers .
他 和 你的 兄弟 是 宣誓 兄弟 .

他跟你哥哥是拜兄弟，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ][kɔ:l] [hɪm] " ['ʌŋk(ə)l] " ?
Why do you call him " uncle " ?
为什么 做 你 称呼 他 " 叔叔 " ?

你何以叫他大叔？

[sʌn] [ɜ:'hu:] [sed] :
Sun Erhu said :
太阳 二胡 说 :

"孙二虎说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"不错，

[ˈpriːviəsli] , [aɪ] [dɪ'skʌst] ['brʌðəhʊd] [wɪð] ['mɪstə(r)] . [tʃʊ] .
Previously , I discussed brotherhood with Mr . Xu .
之前 , 我 讨论 兄弟情 和 先生 . 徐 .

先前我同许先生论弟兄。

[ɪts] [dʒʌst][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ][ˈɒf(ə)n] ['bɒrəʊ] ['mʌni] [frɒm; frəm]['mɪstə(r)] . [tʃʊ] .
It's just because I often borrow money from Mr . Xu .
它是 只是 因为 我 经常 借 钱 从 先生 . 徐 .

只因我常找许先生借钱，

[lend] [ten] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ænd; ənd] [ɡɪv] [ten] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ɪn] [rɪ'tɜ:n] .
Lend ten strings of cash and give ten strings of cash in return .
借 十 字符串 的 现金 和 给 十 字符串 的 现金 在 返回 .

借十吊给十吊，

[lend] [eɪt] ['θaʊz(ə)nd] [ænd; ənd] [ɡɪv] [eɪt] ['θaʊz(ə)nd] .
Lend eight thousand and give eight thousand .
借 八 千 和 给 八 千 .

借八千给八千，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [kən'sɪdə(r)][hɪm] [ə; eɪ] ['brʌðə(r)] .
I dare not consider him a brother .
我 敢 不是 考虑 他 一个 兄弟 .

我不敢同他论兄弟，

[maɪ] [neɪm] [ɪz]['ʌŋk(ə)l] .
My name is Uncle .
我的 姓名 是 叔叔 .

我叫大叔。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [teɪk] [ðem; ðəm][ɔ:l] [daʊn] [wið] [ju:; jʊ] . "
" Take them all down with you . "
" 拿 他们 全部 向下 和 你 . "

"把他们都带下去。

" [teɪk] [ˈevriwʌn] [əˈweɪ] [ɪˈmi:diətli] . "
" Take everyone away immediately . "
" 拿 每个人 离开 立即地 . "

"立刻都把众人带下去。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [brɪŋ] [sʌn] [ɜ:ˈhu:] [ʌp] [hɪə(r)] . "
" Bring Sun Erhu up here . "
" 带来 太阳 二胡 向上 这里 . "

"单把孙二虎带上来。

[sʌn] [ɜ:ˈhu:] [keɪm] [ʌp] [əˈgen] .
Sun Erhu came up again .
太阳 二胡 来了 向上 再次 .

"孙二虎又上来。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[sʌn] [ɜ:ˈhu:] ,
Sun Erhu ,
太阳 二胡 ,

"孙二虎,

[tʃʊ][dʒɪŋkui:i][dʒʌst] [sed] [ðæt] . . .
Xu Jingkui just said that . . .
徐 经奎 只是 说 那 . . .

方才许景魁可都说了,

[ɑ:nt] [ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [tel] [em ˈi:] ?
Aren't you going to tell me ?
不是 你 去 到 告诉 我 ?

你还不说?

[ðə; ði][ˈma:stə(r)] [pɪkt] [hɪm] [ʌp] !
The master picked him up !
这 掌握 挑选 他 向上 !

老爷把他夹起来!

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈməʊmənt] :
The magistrate thought for a moment :
这 地方法官 想法 为了 一个 片刻 :

"知县一想:

" [ðæts] [gʊd] . "
" That's good . "
" 那就是 好的 . "

"这倒好,

[ðə; ði] [mʌŋks] [tʊk] [tɜ:nz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .

The monks took turns sitting in the hall .
这 僧侣 采取 转弯 坐着 在 这 大厅 ；

和尚替坐堂。

" [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:də(r)] [sʌn] [ɜ:'hu:] [tu:; tə] [bi: bi] [kɔ:t] . "

" Immediately order Sun Erhu to be caught . "
" 立即地 命令 太阳 二胡 到 是 捕捉 ； "

"立刻吩咐把孙二虎一夹。

[sʌn] [ɜ:'hu:] [sed] :

Sun Erhu said :
太阳 二胡 说 ；

孙二虎说：

" [sɜ:(r)] , [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ju:z] ['tɔ:tʃə(r)] . "

" Sir , there is no need to use torture . "
" 先生 ， 那里 是 不 需要 到 使用 酷刑 ； "

"老爷不必动刑。

[sɪns] [tʃʊ] [dʒɪŋku:i] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [sed] [aɪ 'ti:] ,

Since Xu Jingkui has already said it ,
自从 徐 经奎 有 已经 说 它 ；

许景魁既说了，

[aɪ] [sed] [səʊ] [tu:] .

I said so too .
我 说 所以 也 ；

我也说。

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [sed] :

The master said :
这 掌握 说 ；

"老爷说：

[tel] [em 'i:] [ðə; ði] [tru:θ] !

Tell me the truth !
告诉 我 这 真相 ！

"你从实说来！

[sʌn] [ɜ:'hu:] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] [həʊl] ['stɔ:ri] [frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [end] .

Sun Erhu then recounted the whole story from beginning to end .
太阳 二胡 然后 叙述 这 所有的 故事 从 开始 到 结尾 ；

"孙二虎这才从头至尾述了一遍。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)]

Upon hearing this , the master
之上 听力 这 ， 这 掌握

老爷一听，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [hi:; hi] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [hi:; hi] ['hædnt] [nəʊn] [wɒt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] .

Only then did he realize that he hadn't known what he was saying .
仅有的 然后 做过 他 意识到 那 他 之前没有 已知 什么 他 曾是 说 ；

这才明白不知说出何等话来，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 ； . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -

Chapter 106
章 -

[ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈwʊmən] [siːkɪŋ] [ˈdʒʌstɪs][ɪn] [ˌtʃɑːŋˈfɑːn] [ˈkɑʊnti] [ˈfaɪndz][ə; eɪ][ˈseɪvjə(r)][ɪn][ə; eɪ] [brɪˈzɑː(r)]
A virtuous woman seeking justice in Changshan County finds a savior in a bizarre
一个 有德行的 女士 寻求 正义 在 长山 县 发现 一个 救主 在 一个 怪异
[keɪs] .
case .
案件 .

找医生鸣冤常山县 断奇案烈妇遇救星

[naʊ] , [sʌn] [ɜːˈhuː] [hɜːd] [ðæt] [tʃʊ] [dʒɪŋkuiːi][hæd; həd] [ɔːˈledi] [kənˈfest] .
Now , Sun Erhu heard that Xu Jingkui had already confessed .
现在 , 太阳 二胡 听到 那 徐 经奎 有 已经 坦白 .

话说孙二虎听说许景魁已然招了，

[hiː; hi] [ðen] [sed] ;
He then said ;
他 然后 说 ;

他这才说；

" [sɜː(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtɔːtʃə(r)] . "
" Sir , there's no need for torture . "
" 先生 , 有 不 需要 为了 酷刑 . "

"老爷不必动刑，

[aɪ] [kənˈfest] .
I confessed .
我 坦白 .

我招了。

[aɪ] [juːst] [tuː; tə] [ˈfriːkwəntli] [ˈbɒrəʊ] [ˈmʌni] [frɒm; frəm][ˈmɪstə(r)] . [tʃʊ] .
I used to frequently borrow money from Mr . Xu .
我 用过的 到 频繁地 借 钱 从 先生 . 徐 .

原本我时常去找许先生借钱。

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [deɪ] ,
He said that day ,
他 说 那 天 ,

他那一天就说，

[sʌn] [ɜːˈhuː] ,
Sun Erhu ,
太阳 二胡 ,

孙二虎，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn] .
You are a wealthy man .
你 是 一个 富裕 男人 .

你是财主。

[aɪ] [sed] ,
I said ,
我 说 ,

我说，

[haʊ] [eɪ ˈem][aɪ][ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn] ?
How am I a rich man ?
如何 是 我 一个 富有的 男人 ?

我怎么会是财主？

[hiː; hi] [sed] ,
He said ,
他 说 ,

他说，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)l][ɔ:(r)][ˈkʌz(ə)n][ɪz] [ded] .
 Your uncle or cousin is dead .
 你的 叔叔 或者 表哥 是 死的 .

你叔伯哥哥死了，

[ju:; jʊ] [ədˈvaɪzd] [jɔ:(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [tu:; tə] [ri:'mæri] .
 You advised your sister - in - law to remarry .
 你 建议 你的 姐姐 - 在 - 法律 到 再婚 .

你劝你嫂子改嫁，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhaʊshəʊld] [hæd; həd] - , - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
 The head of his household had 30 , 000 taels of silver .
 这 头 的 他的 家庭 有 - , - 两 的 银 .

他家里有三万银子家主。

[ʃi:; ʃi] [tʊk] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] .
 She took ten thousand with her .
 她 采取 十 千 和 她 .

她带一万走，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɜ:(r); wə(r)][dɪˈstrɪbjʊ:tɪd; ˈdɪstrɪbjʊ:tɪd][tu:; tə] [i:tʃ] [ˈeθnɪk] [gru:p] .
 Ten thousand were distributed to each ethnic group .
 十 千 是 分布式 到 每个 种族的 团体 .

分给各族一万，

[ju:; jʊ] [sti:l] [ni:d] - , - .
 You still need 10 , 000 .
 你 仍然 需要 - , - .

你还得一万呢。

[ɑ:rnt] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn] ?
 Aren't you a rich man ?
 不是 你 一个 富有的 男人 ?

你岂不是财主？，

[ˈevriθɪŋ] [dɪˈpendz] [ɒn][ˈhju:mən] [ˈefət] .
 Everything depends on human effort .
 一切 取决于 在 人类 努力 .

凡事谋事在人，

[sək'ses] [ɪz][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [feɪt] .
 Success is in the hands of fate .
 成功 是 在 这 双手 的 命运 .

成事在天。

[aɪ][təʊld][maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ,
 I told my sister - in - law ,
我 讲述 我的 姐姐 - 在 - 法律 ,

我就向我嫂子一说，

[maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [skəʊldɪd] [em 'i:] .
 My sister - in - law scolded me .
我的 姐姐 - 在 - 法律 责骂 我 .

我嫂子骂了我一顿。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [aɪ][eɪ 'em] [fəˈbɪd(ə)n] [tu:; tə] [seɪ] [ðəʊz] [wɜ:dz] [ə'gen] .
 From now on , I am forbidden to say those words again .
 从 现在 在 , 我 是 禁止 到 说 那些 字 再次 .

从此不准我再说这话。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈmɪstə(r)] . [tʃʊ] [ˈɒf(ə)n] [ɑ:skt] [em 'i:] [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [sed] [aɪ 'ti:][ɔ:(r)][nɒt] .
 Later , Mr . Xu often asked me if I had said it or not .
 之后 , 先生 . 徐 经常 问 我 如果 我 有 说 它 或者 不是 .

后来许先生常问我说了未说。

[aɪ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
I thought about it ,
我 想法 关于 它 ,

我一想，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [daɪd] .
His wife died .
他的 妻子 死亡 .

他媳妇死了，

[hi:; hi][mʌst; məst] [wɒnt] [maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
He must want my sister - in - law .
他 必须 想 我的 姐姐 - 在 - 法律 .

他必是要我嫂子，

[aɪ] [rɒŋd] [hɪm] .
I wronged him .
我 冤枉 他 .

我就冤他。

[aɪ] [sed] ,
I said ,
我 说 ,

我说，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] .
Let me tell you .
让 我 告诉 你 .

我给你说说。

[hi:; hi] [sed] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['benɪfɪt] [tu:; tə] [meɪk] [em 'i:] [rɪtʃ] .
He said it was for my benefit to make me rich .
他 说 它 曾是 为了 我的 益处 到 制作 我 富有的 .

他说是为我发财，

[hi:; hi] ['dʌznt] [ɪn'tend] [tu:; tə][hæv; həv][maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
He doesn't intend to have my sister - in - law .
他 不 打算 到 有 我的 姐姐 - 在 - 法律 .

他倒不打算要我嫂子。

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [ə'gen] ,
I said it again ,
我 说 它 再次 ,

我再说，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [wɒdnt] [ə'gri:] .
He said he was afraid my sister - in - law wouldn't agree .
他 说 他 曾是 害怕的 我的 姐姐 - 在 - 法律 不会 同意 .

他说怕我嫂子不愿意。

[aɪ] [sed] ,
I said ,
我 说 ,

我说，

[aɪl] [ʃəʊ] [ju:; jʊ] .
I'll show you .
患病的 展示 你 .

我给你说着瞧。

[hi:; hi] [ə'gri:d] .
He agreed .
他 同意 .

他就答应了。

[ai] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [pʊ; əv] [ðɪs] ['mætə(r)]
I took advantage of this matter
我 采取 优势 的 这 事情

我仗着这件事，

[ai][ʊf(ə)n] ['bɒrəʊd] ['mʌni] [frɒm; frəm][hɪm] .
I often borrowed money from him .
我 经常 借来的 钱 从 他 .

常去向他借钱。

[ðæt] [deɪ] [hi:; hi] [sed] ,
That day he said ,
那 天 他 说 ,

这天他说，

[ɜ:'hu:] , [ju:; jʊ][ʊf(ə)n] ['bɒrəʊ] ['mʌni] [frɒm; frəm][em 'i:] .
Erhu , you often borrow money from me .
二胡 , 你 经常 借 钱 从 我 .

二虎你常跟我借钱，

[dɪd][ju:; jʊ] [tel] [jɔ:(r); jə(r)]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ?
Did you tell your sister - in - law ?
做过 你 告诉 你的 姐姐 - 在 - 法律 ?

你倒是跟你嫂子说了没有？

[ai] [sed] ,
I said ,
我 说 ,

我说，

[gɪv] [ʌp] [ɒn][em 'i:] .
Give up on me .
给 向上 在 我 .

你死了心罢，

[maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ['dʌznt] [wɒnt] [tu:; tə][get] ['mærid] .
My sister - in - law doesn't want to get married .
我的 姐姐 - 在 - 法律 不 想 到 得到 已婚 .

我嫂子不嫁人。

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [sɔ:] [maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ['baɪɪŋ] [θred] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv][ðə; ðɪ][dɔ:(r)] ; [ʃi:; ʃi]
He said he saw my sister - in - law buying thread in front of the door ; she
他 说 他 锯 我的 姐姐 - 在 - 法律 购买 线 在 正面 的 这 门 ; 她
[hæd; həd][ə; eɪ][bɪg] ['belɪ] .
had a big belly .
有 一个 大的 腹部 .

他说他瞧见我嫂子门前买线肚子大，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中必有缘故。

[hi:; hi] ['ædɪd] ,
He added ,
他 额外 ,

他又说，

[ɜ:'hu:]
Erhu
二胡

二虎，

[aɪ] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [naɪf] .
I'll give you a knife .
患病的 给 你 一个 刀 .

我给你一口刀，

[gəʊ][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Go ask your sister - in - law .
去 问 你的 姐姐 - 在 - 法律 .

你去问你嫂子，

[wʌts] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [bɪˈhaɪnd][hɜː(r); hə(r)] [ˈhævɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪɡ] [ˈbeli] ?
What's the story behind her having such a big belly ?
是什么 这 故事 在后面 她 拥有 这样的 一个 大的 腹部 ?

她这肚子大是怎么一段情节？

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sez] [juː; jʊ][hæd; həd][æn; ən][əˈfeə(r)] . . .
If your sister - in - law says you had an affair . . .
如果 你的 姐姐 - 在 - 法律 说道 你 有 一个 事务 . . .

你嫂子要说私通了人，

[juː; jʊ] [kɪk] [hɜː(r); hə(r)] [aʊt] .
You kick her out .
你 踢 她 出去 .

你把她撵出去，

[ˈɪz(ə)nt][ðə; ði] [ˈfɜːnɪtʃə(r)] [jɔːz] ?
Isn't the furniture yours ?
不是 这 家具 你的 ?

家私岂不是你的？

[aɪ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [meɪd] [sens] .
I thought about it and it made sense .
我 想法 关于 它 和 它 制成 感觉 .

我一想也对。

[ðæts] [wen] [aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə][maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [haʊs] .
That's when I took the knife to my sister - in - law's house .
那就是 什么时候 我 采取 这 刀 到 我的 姐姐 - 在 - 法律的 房子 .

我这才拿刀到我嫂子家去，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] [həʊm] .
Unfortunately , none of the servants were home .
很遗憾 , 没有任何 的 这 仆人 是 家 .

偏巧仆妇都没在家。

[aɪm] [ˈɑːskɪŋ] [maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
I'm asking my sister - in - law ,
我是 问 我的 姐姐 - 在 - 法律 ,

我正在问我嫂子，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [pəˈsweɪdɪd] [em ˈiː][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Chen Liang persuaded me to come out .
陈 梁 被说服 我 到 来 出去 .

陈亮把我劝出来。

[wen] [aɪ] [ˈmenʃ(ə)nd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ˈmɪstə(r)] . [tʃʊ] ,
When I mentioned it to Mr . Xu ,
什么时候 我 提及 它 到 先生 . 徐 ,

我跟许先生一提，

[hi:; hi] [sed] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ: 'raɪt] .
He said it was alright .
他 说 它 曾是 好吧 .

他说不要紧。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] ['mɪstə(r)] . [di: 'ju:][frəm; frəm][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)] [ɪn'vestɪ'geɪʃ(ə)n]
He was having an affair with Mr . Du from the criminal investigation
他 曾是 拥有 一个 事务 和 先生 . 杜 从 这 刑事 调查
[dɪ'pɑ:tmənt] .
department .
部门 .

他跟刑房杜先生相好，

[hi:; hi][təʊld][em 'i:][tu:; tə][slæp][maɪ] [hed] [ænd; ənd] [ʃaʊt] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
He told me to slap my head and shout a complaint .
他 讲述 我 到 拍击 我的 头 和 喊 一个 抱怨 .

他叫我把脑袋拍了来喊告。

[hi:; hi] ['si:kɹətli] [helpt] [hɪm] .
He secretly helped him .
他 偷偷 帮助 他 .

他暗中给托，

[aɪ] [gærən'ti:] [aɪ] [wɪn][ðə; ði] ['lɔ:su:t] .
I guarantee I'll win the lawsuit .
我 保证 患病的 赢 这 诉讼 .

管保我官司打赢了，

['θʌndə(r)] ,
Thunder ,
雷 ,

把雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [kən'vɪktɪd] .
Chen Liang was convicted .
陈 梁 曾是 已定罪 .

陈亮治了罪。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tru:θ] [frəm; frəm][ðə; ði][pa:st] .
This is the truth from the past .
这 是 这 真相 从 这 过去的 .

这是已往从前真情实话。

" [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [tu:; tə] [raɪt] [daʊn] [ðə; ði] [kən'feʃ(ə)n] . "
" The master instructed the housekeeper to write down the confession . "
" 这 掌握 指示 这 管家 到 写 向下 这 忏悔 . "

"老爷叫招房先生把供写了，

[ɪ'mi:diətli] ['i:v(ə)n] [sʌn] - ,
Immediately even Sun Kangshi ,
立即地 甚至 太阳 - ,

立刻连孙康氏、

[tʃʊ] [dʒɪŋku:i:][wɒz; wəz] [brɔ:t] ['ɪntu:][ðə; ði][hɔ:l] [æz; əz] [wel] .
Xu Jingkui was brought into the hall as well .
徐 经奎 曾是 带来 进入 这 大厅 作为 出色地 .

许景魁一并带上堂来。

[ðə; ði] ['lændlɔ:d] [wɒz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] ['ɒfərɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
The landlord was made a offering by the public .
这 房东 曾是 制成 一个 提供 经过 这 民众 .

叫招房先生当了大众一念供，

[tʃʊ][dʒɪŋku:i] [tɜ:nd] [peɪl] [wið] [fraɪt] .
Xu Jingkui turned pale with fright .
徐 经奎 转向 苍白 和 惊吓 .

许景魁吓得颜色改变。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [slæmd] [hɪz; ɪz][ˈgæv(ə)l][ænd; ənd] [sed] :
The master slammed his gavel and said :
这 掌握 猛烈抨击 他的 法槌 和 说 :

老爷把惊堂木一拍说:

[tʃʊ][dʒɪŋku:i] ,
Xu Jingkui ,
徐 经奎 ,

"许景魁,

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈstju:d(ə)nt] ,
You are a student ,
你 是 一个 学生 ,

你是念书的人,

[haʊ] [deə(r)] [ðei] [plɒt] [tu:; tə] [si:z] [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] !
How dare they plot to seize a widow !
如何 敢 他们 阴谋 到 抢占 一个 寡妇 !

竟敢谋夺漏妇,

[tu:; tə][ˈset(ə)l] [ˈʌðə(r)] [ˈpi:pəlz] [ˈhaʊshəʊld] [tʃɔ:(r)z] ,
To settle other people's household chores ,
到 定居 其他 人们的 家庭 家务 ,

调竣人家的家务,

[ju:; jʊ] [ˈnəʊɪŋli] [brəʊk] [ðə; ði] [lɔ:] .
You knowingly broke the law .
你 明知 打破 这 法律 .

你知法犯法,

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ək'sept] [ˈpʌnɪʃmənt] ?
Are you willing to accept punishment ?
是 你 愿意的 到 接受 惩罚 ?

你是认打认罚?

[tʃʊ][dʒɪŋku:i] [sed] :
Xu Jingkui said :
徐 经奎 说 :

"许景魁说:

" [haʊ] [əˈbaʊt] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] [ˈbi:tɪŋ] ? "
" **How about accepting the beating** ? "
" 如何 关于 接受 这 殴打 ? "

"认打怎么样?

[wɒt] [əˈbaʊt] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] ?
What about accepting the punishment ?
什么 关于 接受 这 惩罚 ?

认罚怎么样?

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说:

" [ɪf] [ju:; jʊ][əd'mɪt] [tu:; tə] [ˈbi:ɪŋ] [ˈbi:t(ə)n] , [aɪ] [wɪl] [ˈpʌnɪʃ] [ju:; jʊ] [sɪˈvɪəli] . "
" **If you admit to being beaten** , **I will punish you severely** . "
" 如果 你 承认 到 存在 被打败 , 我 将要 惩治 你 严重 . "

"认打我要重重的办你。

[ɪf] [juː; jʊ] [ək'sept] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] , [aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [strəʊks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈruːlə(r)] .
If you accept the punishment , I'll give you a hundred strokes of the ruler .
如果你接受这惩罚 , 患病的给你一个百笔画的这统治者 .
认罚我打你一百戒尺 ,

[aɪl] [seɪv] [feɪs] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
I'll save face for you .
患病的节省脸 为了你 .

给你留脸 ,

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [faɪnd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] .
You will be fined three thousand taels of silver .
你将要 是 罚款 三 千 两 的 银 .
罚你三千银子 ,

[mə'mɔːrɪəl] [ˈɑːtʃweɪ] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [fɔː(r); fə(r)] [sʌn] - [tuː; tə] [kə'meməreɪt] [hɜː(r); hə(r)]
memorial archway was erected for Sun Kangshi to commemorate her
纪念馆 拱道 曾是 竖立 为了 太阳 - 到 纪念 她
[ˈtʃæstəti] .
chastity .
贞洁 .

给孙康氏修贞节牌坊。

[tʃʊ] [dʒɪŋkuːi] [sed] :
Xu Jingkui said :
徐 经奎 说 :

"许景魁说:

[ðə; ði] [ˈdɒktə(r)] [wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] .
The doctor was willing to accept the punishment .
这 医生 曾是 愿意的 到 接受 这 惩罚 .
"医生情愿认罚。

" [ðə; ði] [ˈmaːstə(r)] [hæz; həz] [ˈɡɪv(ə)n] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] , "
" The master has given the order , "
" 这 掌握 有 给定 这 命令 , "
"老爷吩咐 ,

[tʃʊ] [dʒɪŋkuːi] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [ˈpʌnɪʃt] [wɪð] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [strəʊks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪn] .
Xu Jingkui was immediately punished with one hundred strokes of the cane .
徐 经奎 曾是 立即地 受到惩罚 和 一 百 笔画 的 这 甘蔗 .
立刻打了许景魁一百戒尺 ,

[ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [ˈsteɪtmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɪn] [kɔːt] .
A written statement was made in court .
一个 书面 陈述 曾是 制成 在 法庭 .
当堂具结 ,

[ðeɪ] [sent] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [ˈsɪlvə(r)] .
They sent officials to escort them to collect the silver .
他们 发送 官员 到 护送 他们 到 收集 这 银 .
派官人押着去取银子。

[ðə; ði] [ˈmaːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

老爷说:

[sʌn] [ɜːˈhuː] ,
Sun Erhu ,
太阳 二胡 ,

"孙二虎 ,

[jʊː; jʊ] ['skaʊndrəl] , [jʊːv] [meɪd] [ə; eɪ] ['beɪsləs] [ækjuːzeɪ(ə)n] !
You scoundrel , you've made a baseless accusation !
你 恶棍 , 你已经 制成 一个 无根据的 指控 !

你这厮无故妄告，

[kə'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] [kraɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf]
Committing a crime with a knife
提交 一个 犯罪 和 一个 刀

持刀行凶，

[ə'bjʊːzɪŋ] ['wɪdəʊz] ,
Abusing widows ,
滥用 寡妇 ,

欺辱寡妇，

[ˈplɒtɪŋ] [tuː; tə] [sɪːz] [ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ˈfʊːtʃuːn] .
plotting to seize the family fortune .
绘制 到 抢占 这 家庭 财富 .

图谋家产。

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人！

[dræg] [hɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [gɪv] [hɪm] [ˈfɔːti] ['læʃɪz] .
Drag him down and give him forty lashes .
拖 他 向下 和 给 他 四十 睫毛 .

拉下去打四十大板。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ,
According to the precedent of the Song Dynasty ,
根据 到 这 先例 的 这 歌曲 王朝 ,

"照宋朝例，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'liːst] [ˈɑːftə(r)][wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] [ɪn] ['jæklz] .
He was released after one hundred days in shackles .
他 曾是 发布 后 一 百 天 在 镣铐 .

枷号一百日释放。

[ðə; ðɪ][ˈmædʒɪstreɪt] [ðen] [sed] :
The magistrate then said :
这 地方法官 然后 说 :

知县这才说：

" ['həʊli][ænd; ənd] [rɪ'beljəs] ,
" **Holy and rebellious ,**
" 圣 和 叛逆的 ,

"圣憎，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [ə'baʊt] [sʌn] - ['belɪ] ?
What should we do about Sun Kangshi's belly ?
什么 应该 我们 做 关于 太阳 - 腹部 ?

你看孙康氏这肚子怎么办？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ʃiːz] ['pregnənt] . "
" **She's pregnant .** " "
" 她是 孕 , " "

"她这肚子是胎。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说:

[ˈhəʊli] [mʌŋk] , [pli:z] [dʊənt] [meɪk] [fʌn] [ɒv; əv][em 'i:] .
Holy monk , please don't make fun of me .
圣 僧 , 请 不 制作 乐趣 的 我 .

"圣僧不要取笑,

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] .
She was a widow for three years .
她 曾是 一个 寡妇 为了 三 年 .

她是三年的寡妇,

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['fi:təs] ?
Where is the fetus ?
在哪里 是 这 胎儿 ?

哪里有胎?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] ['dʌznt] [bɪ'li:v] [em 'i:] . "
" The master doesn't believe me . "
" 这 掌握 不 相信 我 . "

"老爷不信,

[tel] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə] [gɪv] [bɜ:θ] [raɪt] [ðeə(r)][ɪn][ðə; ði] ['hɒspɪt(ə)] .
Tell her to give birth right there in the hospital .
告诉 她 到 给 出生 正确的 那里 在 这 医院 .

叫她当堂分娩。

[ðɪs] ['pregnənsi] [ɪz] ['sʌmwɒt] ['dɪfrənt] .
This pregnancy is somewhat different .
这 怀孕 是 有些 不同的 .

此胎有些不同。

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说:

[dʊənt] [gɪv] [bɜ:θ] [ɪn][ðə; ði] ['lɒbi] .
Don't give birth in the lobby .
不 给 出生 在 这 大厅 .

"别在大堂分娩。

[ðə; ði] [mʌŋk] [geɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn] .
The monk gave me a piece of medicine .
这 僧 给予 我 一个 片 的 药品 .

"和尚给了一块药,

[ðeɪ] [sent] [ə'fɪ(ə)] ['mi:diə] [tu:; tə] [teɪk] [ðem; ðəm][tu:; tə][æn; ən] ['empti] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)] [prə'dʌk(ə)n] .
They sent official media to take them to an empty room for production .
他们 发送 官方的 媒体 到 拿 他们 到 一个 空的 房间 为了 生产 .

派官媒带到空房去生产。

[teɪk] [ðə; ði] [steɪt] ['mi:diə] [ə'weɪ] .
Take the state media away .
拿 这 状态 媒体 离开 .

官媒带下去,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['empti] [ru:m] ,
Arriving at the empty room ,
抵达 在 这 空的 房间 ,

来到空房，

[teɪk] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] .
Take the medicine .
拿 这 药品 .

把药吃下去，

[ʃiː; ʃi] [ɪ'miːdiətli] [geɪv] [bʌːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [blʌd] ['fi:təs] .
She immediately gave birth to a blood fetus .
她 立即地 给予 出生 到 一个 血 胎儿 .

立刻生下了一个血胎，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɔːtəmelən] .
It is the size of a watermelon .
它 是 这 尺寸 的 一个 西瓜 .

有西瓜大小，

[wʌn] [blʌd] [eg] .
One blood egg .
一 血 蛋 .

血蛋一个。

[steɪt] ['miːdiə] [tʊk] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['lɒbi] .
State media took it to the lobby .
状态 媒体 采取 它 到 这 大厅 .

官媒拿到大堂，

[ʃəʊ] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
Show this to the master .
展示 这 到 这 掌握 .

给老爷瞧。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['kʌnvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [sed] ;
The monk covered his face and said ;
这 僧 涵盖 他的 脸 和 说 ;

和尚一掩面说；

[teɪk] [,aɪ 'tiː] [daʊn] .
Take it down .
拿 它 向下 .

"拿下去。

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说：

" [wʌts] [ðɪs] ?
What's this ?
" 是什么 这 ?

"这是什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [blʌd] ['fi:təs] .
This is a blood fetus .
这 是 一个 血 胎儿 .

"此是血胎，

[,aɪˈtiː][ɪz] [fɔːmd] [baɪ][tʃiː] [ɪnˈveləpɪŋ] [blʌd] .
It is formed by qi enveloping blood .
它 是 形成 经过 气 包围 血 .

乃是气裹血而成。

[ˈwɪmɪnz] [blʌd] [ɪz] [ˈmeɪnli] [ˈmenstruəl] [blʌd] .
Women's blood is mainly menstrual blood .
女性的 血 是 主要 月经 血 .

妇人以经血为主，

[ə; eɪ] [mʌnθ] [wɪˈðəʊt] [ˌmenstruˈeɪʃn] [ɪz] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ][saɪn][pɒ; əv] [ˈɪlnəs] .
A month without menstruation is considered a sign of illness .
一个 月 没有 经期 是 经过考虑的 一个 符号 的 疾病 .

一个月不来为疾经，

[ɪf] [ˌmenstruˈeɪʃn] [dʌz] [nɒt][əˈkɜː(r)][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [mʌnθs] , [,aɪˈtiː][ɪz] [kənˈsɪdəd] [æ; ən] [ˈɪlnəs] .
If menstruation does not occur for two months , it is considered an illness .
如果 经期 做 不是 发生 为了 二 几个月 , 它 是 经过考虑的 一个 疾病 .

二个月不来为病经。

[eɪ,mənəˈriːə] [ɪz] [dɪˈfaɪnd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈæbsəns] [pɒ; əv] [ˌmenstruˈeɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [mʌnθs] .
Amenorrhea is defined as the absence of menstruation for three months .
闭经 是 定义 作为 这 缺席 的 经期 为了 三 几个月 .

三个月不来为经闭，

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [dʌz] [nɒt][hæ;v; həv][hɜː(r); hə(r)][ˈpɪəriəd][fɔː(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] [mʌnθs] , [,aɪˈtiː][ɪz] [djuː] [tuː; tə]
If a woman does not have her period for seven months , it is due to

如果 一个 女士 做 不是 有 她 时期 为了 七 几个月 , 它 是 到期的 到
[blʌd] [dɪˈfɪ](ə)nsɪ] .
blood deficiency .
血 不足 .

七个月不来为干血劳。

[ðɪs] [blʌd] [ˈfiːtəs] ,
This blood fetus ,
这 血 胎儿 ,

这宗血胎，

[,aɪˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [grəʊz] [lɒŋgə(r)] [ˈevri] [mʌnθ] .
It also grows longer every month .
它 还 生长 更长 每一个 月 .

也是一个月一长。

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ðen] [ˌʌndəˈstʊd] . "
" The master then understood . "
" 这 掌握 然后 理解 . "

"老爷这才明白，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðæt] [sʌn] - [biː; bi][sent] [həʊm] .
He ordered that Sun Kangshi be sent home .
他 订购 那 太阳 - 是 发送 家 .

吩咐把孙康氏送回家去。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ðen] [ɑːskt] :
The magistrate then asked :
这 地方法官 然后 问 :

知县又问：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[naʊ] ['θʌndə(r)] ,
Now thunder ,
现在 雷 ,

现在雷鸣、

[wɒt] [wɪl] ['hæpən] [tuː; tə] [tʃən] [liɑːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ʌðə(r)] [tuː] ?
What will happen to Chen Liang and the other two ?
什么 将要 发生 到 陈 梁 和 这 其他 二 ?

陈亮这二人又怎么办。

[dʒʌst] [naʊ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɒbi] ,
Just now in front of the lobby ,
只是 现在 在 正面 的 这 大厅 ,

方才在大堂之前，

['θʌndərəs] [rɔː(r)][ɪn][ðə; ði]['kɔːtru:m; 'kɔːtrəm] ,
Thunderous roar in the courtroom ,
雷鸣 吼 在 这 法庭 ,

雷鸣咆哮公堂，

['drɔːɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪŋ] ['vaɪələns] ,
Drawing a knife and committing violence ,
绘画 一个 刀 和 提交 暴力 ,

亮刀行凶，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['men(ə)n] [jʌŋ] [fæŋ] ,
I was just about to mention Yun Fang ,
我 曾是 只是 关于 到 提到 云 方 ,

我正要提恽芳，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [ə'raɪvd] .
Just then , the holy monk arrived .
只是 然后 , 这 圣 僧 到达的 .

正值圣僧来了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ðə; ði] [deɪ] [aɪ] [left] . . . "
" **The day I left** . . . "
" 这 天 我 左边 . . . "

"那一天我走时，

[wʌŋ] ['kærəktə(r)] [wɒz; wəz] [left] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [bɒks] .
One character was left at the bottom of the divination box .
一 特点 曾是 左边 在 这 底部 的 这 占卜 盒子 .

在签筒底下留了一张宇，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [ʌndə'stʊd] [ɪ'miːdiətli] .
The master understood immediately .
这 掌握 理解 立即地 .

老爷一看就明白了。

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [muːvd] [ðə; ði][lɒt] - ['drɔːɪŋ] [kən'teɪnə(r)][ə'saɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The magistrate moved the lot - drawing container aside and took a look .
这 地方法官 已搬 这 很多 - 绘画 容器 旁边 和 采取 一个 看 .

"知县挪开签筒一瞧，

[ʃʊə(r)] ['ɪnʌf] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ˌpeɪpə(r)] [wɪð] ['kærəktəz] [ɒn][aɪ 'tiː] .
Sure enough , there was a piece of paper with characters on it .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 片 的 纸 和 人物 在 它 .

果然有一张字束。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈəʊpənd] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The master opened it and took a look .
这 掌握 打开 它 和 采取 一个 看 .
老爷打开一看，

[ðə; ði] [əˈbʌv] [kənˈteɪnz] [fɔː(r)] [ˈsentənsɪz] :
The above contains four sentences :
这 多于 包含 四 句子 :
上面写的是四句话:

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈrɪt(ə)n] , [ðə; ði][əʊld][mæn] [ˈpɒndə] [ðem; ðəm] [ˈkeəfəli] .
After the words were written , the old man pondered them carefully .
后 这 字 是 书面 , 这 老的 男人 沉思 他们 小心 .
字后太爷细思寻，

[doʊnt] [misˈteɪk] [gʊd] [ˈsɪtəznz] [fɔː(r); fə(r)] [θiːvz] .
Don't mistake good citizens for thieves .
不 错误 好的 公民 为了 窃贼 .
莫把良民当贼人。

[ðə; ði][ˈbændɪts][wɜː(r); wə(r)] [waɪpt] [aʊt] [æt; ət][mɑːdiːə] [leɪk] .
The bandits were wiped out at Majia Lake .
这 强盗 是 擦拭 出去 在 马佳 湖 .
马家湖内诛群寇，

[θæŋks] [tuː; tə][maɪ] [əˈprentɪs] [jæŋ] ,
Thanks to my apprentice Yang ,
谢谢 到 我的 学徒 杨 ,
多亏徒儿杨、

[ˈθʌndə(r)] ,
thunder ,
雷 ,
雷、

[lɪst] .
List .
列表 .
陈。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The master took a look ,
这 掌握 采取 一个 看 ,
老爷一看，

[aɪ] [ʌndəˈstænd] [ɪn][maɪ] [hɑːt] ,
I understand in my heart ,
我 理解 在 我的 心 ,
心中明白，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [səʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈsaɪpl] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] . "
" So they were disciples of the holy monk . "
" 所以 他们 是 门徒 的 这 圣 僧 . "
"原来是圣僧的门徒，

[ðɪs] [ˈkaʊnti] [ɪz][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
This county is unaware of the situation .
这 县 是 不知情 的 这 情况 .
本县不知。

" [ɪ'miːdiətli] [ɪ'juː] [ðə; ði] ['leðə(r)] strip① , "
" Immediately issue the leather strip① , "
" 立即地 问题 这 皮革 strip① , "

"立刻先出革条①，

[diː'juː] [fæŋ] , [ə; eɪ]['prɪz(ə)n] [gɑːd] , [ə'bjuːzd] [hɜː(r); hæ(r)][ˈpaʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈpɜːsən(ə)l] [geɪn] .
Du Fang , a prison guard , abused her power for personal gain .
杜 方 , 一个 监狱 警卫 , 受虐 她 力量 为了 个人的 获得 .

把刑房杜芳假公济私、

[ɪm'bez(ə)lmənt] [ænd; ənd]['braɪbəri]
Embezzlement and bribery
挪用公款 和 受贿

贪赃受贿、

[feɪk] ['kærəktəz]
Fake characters
伪造的 人物

捏写假字、

[tuː; tə] [hɑːm] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] ,
To harm official business ,
到 伤害 官方的 商业 ,

以害公事，

[rɪ'muːv] [hɪm][frəm; frəm] ['ɒfɪs] .
Remove him from office .
消除 他 从 办公室 .

把他革了。

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['sʌmən] [leɪ] [mɪŋ] .
Only then did they send someone to summon Lei Ming .
仅有的 然后 做过 他们 发送 某人 到 召唤 雷 明 .

这才派人叫雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [keɪm] [ʌp] .
Chen Liang came up .
陈 梁 来了 向上 .

陈亮上来。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə] [leɪ] [mɪŋ] .
The master returned the knife to Lei Ming .
这 掌握 返回 这 刀 到 雷 明 .

老爷把刀还给雷鸣，

[ðeɪ] [lent] [ðə; ði] [tuː] [ten] [teɪl] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)] .
They lent the two ten taels of silver .
他们 借出的 这 二 十 两 的 银 .

贷给二人十两银子。

[leɪ] [mɪŋ] ,
Lei Ming ,
雷 明 ,

雷明、

[tʃen] [liɑːŋ] [baʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] .
Chen Liang bowed to his master .
陈 梁 鞠躬 到 他的 掌握 .

陈亮给师父行礼。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[aɪm] ['sendɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ju:; jʊ][tu:; tə][du:; də] ['sʌmθɪŋ] .
I'm sending the two of you to do something .
我是 发送 这 二 的 你 到 做 某物 .

峨叫你们两个人去办事，

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['medlɪŋ] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] .
You two are meddling in other people's business .
你 二 是 干预 在 其他 人们的 商业 .

你二人要多管闲事。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)]['mɑ:stə(r)] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] . . . "
" If it weren't for Master coming to the rescue . . . "
" 如果 它 不是 为了 掌握 未来 到 这 救援 . . . "

"要不是师父前来搭救，

[haʊ] [kæən; kən][wi:; wi] [tu:] , [hu:] [hæv; həv] [bi:n] [rɒŋd] , [hæv; həv]['aʊə(r)] [ɪn'dʒʌstɪs] [ri'dres] ?
How can we two , who have been wronged , have our injustices redressed ?
如何 能 我们 二 , WHO 有 到过 冤枉 , 有 我们的 不公正 纠正 ?

我二人冤枉何以得伸。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [sed] . "
" The monk said . "
" 这 僧 说 . "

"和尚说。

" [ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [li:v] ['kwɪkli] . "
" You two should leave quickly . "
" 你 二 应该 离开 迅速地 . "

"你两个人快走罢。

" ['θʌndə(r)] ,
" thunder ,
" 雷 ,

"雷、

[tʃɛn] [ʃi:,eɪ] [pɑ:st] [baɪ][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ,
Chen Xie passed by the master ,
陈 谢 通过了 经过 这 掌握 ,

陈谢过了老爷，

['seɪɪŋ] [gʊd'baɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] ,
Saying goodbye to the monk ,
说 再见 到 这 僧 ,

辞别和尚，

[ðeɪ] [left][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
They left the government office .
他们 左边 这 政府 办公室 .

出了衙门。

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [streɪt] [ə'hed] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
The two walked straight ahead along the main road .
这 二 步行 直的 前方 沿着 这 主要的 路 .

二人顺前大路往前直走。

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [sets] ,
As the sun sets ,
作为 这 太阳 套 ,

走到日落西沉，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [əˈhed] .
There is a village ahead .
那里 是 一个 村庄 前方 .

见自前有一座村庄。

[i:st] - [west] [stri:ts] ,
East - west streets ,
东方 - 西方 街道 ,

东西的街道，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ʃɒps] [ænd; ənd] [stɔ:z] [ɪn] [bəʊθ] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
There are shops and stores in both the north and south .
那里 是 商店 和 商店 在 两个都 这 北 和 南 .

南北有店有铺户。

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ə; eɪ] [ʃɒp] ,
The two entered a shop ,
这 二 进入 一个 店铺 ,

二人进了一座店，

[ðə; ði] [brænd] [neɪm] [ɪz] " [ˈsɑ:ni:] " .
The brand name is " Sanyi " .
这 品牌 姓名 是 " 三义 " .

字号"三益"。

[ðə; ði] [ˈweɪtə(r)] [led] [ðə; ði] [tu:] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] .
The waiter led the two to the north - facing room .
这 服务员 引领 这 二 到 这 北 - 面向 房间 .

伙计把两个人让到北上房，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɒʃɪŋ] [maɪ] [feɪs] ,
After washing my face ,
后 洗涤 我的 脸 ,

打过洗脸水，

[pɔ:(r)] [ðə; ði] [ti:] [ˈəʊvə(r)] .
Pour the tea over .
倒 这 茶 超过 .

倒过茶来。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɔ:dəd] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
The two ordered wine and dishes .
这 二 订购 葡萄酒 和 菜肴 .

二人要酒要菜，

[wɪv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:ɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
We've finished eating and drinking .
我们已经 完成的 吃 和 喝 .

吃喝完毕。

[dju:] [tu:; tə] [fəˈti:g] [frɒm; frəm] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈdʒʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
Due to fatigue from walking during the day ,
到期的 到 疲劳 从 步行 期间 这 天 ,

因日间走路劳乏，

[gwa:n] [nɒŋ] [ʌnˈtaɪd] [hɪz; ɪz] [belt] [ænd; ənd] [ˈrestɪd] .
Kuan Nong untied his belt and rested .
宽 农 解开 他的 腰带 和 休息 .

宽农解带安歇了。

[ðə; ði] [nekst] [ˈmɔ:nɪŋ] [wen] [aɪ] [gɒt] [ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[leɪ] [mɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Lei Ming looked at it ,
雷 明 看起来 在 它 ,

雷鸣一看，

[ʌðə(r)] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ʃɔ:t] ,
Other things are not short ,
其他 事物 是 不是 短的 ,

别的东西不短，

[ðə; ði] ['prɒbləm] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði][pænts][ɑ:(r); ə(r)] [gɒn] .
The problem is that the pants are gone .
这 问题 是 那 这 裤子 是 已消失 .

就是裤子没有了。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣说：

[θɜ:d] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

"老三，

[ju:; jʊ][hɪd][maɪ][pænts] .
You hid my pants .
你 隐藏 我的 裤子 .

你把我的裤子藏起来。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [nəʊ] .
No .
" 不 .

"没有。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang took a look ,
陈 梁 采取 一个 看 ,

"陈亮一瞧，

[maɪ][pænts][ɑ:(r); ə(r)] [gɒn] [tu:] .
My pants are gone too .
我的 裤子 是 已消失 也 .

裤子也没了。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "

"怪呀，

[maɪ][pænts][ɑ:(r); ə(r)] [gɒn] [tu:] .
My pants are gone too .
我的 裤子 是 已消失 也 .

我的裤子也没了。

[ðə; ði] [tu:] [men] [rəʊz] ,
The two men rose ,
这 二 男人 玫瑰 ,

"二人起来，

[ðeɪ] [sæt] [ə'raʊnd] [ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [nɒt] .
They sat around the hero's knot .
他们 卫星 大约 这 英雄们 结 .

围着英雄结坐着。

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu;; tə][maɪ'self] ,
Thinking to myself ,
思维 到 我 ,

心中一想，

[aɪ] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə][kɔ:l] [ə; eɪ][ˈweɪtə(r)] .
I wanted to call a waiter .
我 通缉 到 称呼 一个 服务员 .

有心叫伙计，

[bʌt; bət] [ɪts] [nɒt] [ˈi:zi] [tu;; tə] [seɪ] [ðæt] [aɪ] [lɒst] [maɪ][pænts] .
But it's not easy to say that I lost my pants .
但 它是 不是 简单的 到 说 那 我 丢失的 我的 裤子 .

又不好说把裤子丢了。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥，

[ki:p] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] , [pli:z] .
Keep the change , please .
保持 这 改变 , 请 .

不用找了。

[ɑ:sk][ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tu;; tə] [baɪ] [em ˈi:] [tu:] [peəz] [ɒv; əv][pænts] .
Ask the waiter to buy me two pairs of pants .
问 这 服务员 到 买 我 二 对 的 裤子 .

叫伙计给买两条裤子，

[nəʊ][ˈmætə(r)][ðə; ði] [ə'maʊnt] .
No matter the amount .
不 事情 这 数量 .

不拘多少钱。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [kəʊˈɪnsɪdəns] [ðæt] [aɪ] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [baɪ] [pænts] .
It's a good coincidence that I wanted to buy pants .
它是 一个 好的 巧合 那 我 通缉 到 买 裤子 .

要买裤子倒巧了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gest] [ɪn][ðə; ði] [iːst] ['kɔːtja:d] ['ɜːli] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] .
There was a guest in the east courtyard early this morning .
那里 曾是 一个 客人 在 这 东方 庭院 早期的 这 早晨 .

早起东跨院有一个客人，

[teɪk] [aʊt] [tuː] [peəz] [ɒv; əv][pænts] .
Take out two pairs of pants .
拿 出去 二 对 的 裤子 .

拿出两条裤子，

[aɪ][kæn; kən] [pɔːn] [,aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I can pawn it for you .
我 能 典当 它 为了 你 .

叫我给当也可，

['selɪŋ] [ɪz]['ɔːlsəʊ][æn; ən]['ɒp(ə)n] .
Selling is also an option .
销售 是 还 一个 选项 .

卖也可，

[,aɪ 'tiː][kɒsts] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
It costs twenty taels of silver .
它 成本 二十 两 的 银 .

要二十两银子。

[aɪ][hæv; həv][həʊweə(r)][tuː; tə] [sel] [ðəm; ðəm] .
I have nowhere to sell them .
我 有 无处 到 卖 他们 .

我没地方卖去，

[aɪ] [θɪŋk] [hiːz] [gɒn] [ə; eɪ][bɪt] ['kreɪzi] .
I think he's gone a bit crazy .
我 思考 他是 已消失 一个 少量 疯狂的 .

我瞧他有点疯了。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [brɪŋ] [,aɪ 'tiː][hɪə(r)][səʊ][wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Bring it here so we can take a look . "
" 带来 它 这里 所以 我们 能 拿 一个 看 " . "

"你拿来我们瞧瞧。

" [get] [aʊt] , ['bʌdi] . "
" Get out , buddy . "
" 得到 出去 , 伙伴 " . "

"伙计出去，

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ] [brɔːt] [tuː] [peəz] [ɒv; əv][pænts] .
When I was young , I brought two pairs of pants .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 带来 二 对 的 裤子 .

少时拿了两条裤子来。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang took a look ,
陈 梁 采取 一个 看 ,

陈亮一瞧，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'ɹɪdʒənəli] [ðeə(r)][pænts] .
They were originally their pants .
他们 是 起初 他们的 裤子 .

原是他二人的裤子。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [pɪkt] [aɪ 'ti:] [ʌp][ænd; ənd][pʊt] [aɪ 'ti:] [ɒn] .
The two of them picked it up and put it on .
这 二 的 他们 挑选 它 向上 和 放 它 在 :
两个人拿起来就穿上。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The waiter took a look ,
这 服务员 采取 一个 看 ,
伙计一瞧,

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心说:

[waɪ] [doʊnt] [ði:z] [tu:] [hæv; həv][pænts] ?
Why don't these two have pants ?
为什么 不 这些 二 有 裤子 ?
"这两位怎么没裤子?"

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :
"雷鸣说:

" [du:d; dju:d] ,
" Dude ,
" 兄弟 ,
"伙计,

[wɪtʃ] [ru:m] [ɪz][ðə; ði][pænts][ˈselə(r)][ɪn] ?
Which room is the pants seller in ?
哪个 房间 是 这 裤子 卖方 在 ?
这个卖裤子的在哪屋里?

[ʃəʊ] [ju: 'es] [ə'raʊnd] .
Show us around .
展示 我们 大约 :
你带我们瞧瞧去。

" - [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈleðə(r)] [stri:p] [fɜ:st] :
" ① Take out the leather strip first :
" - 拿 出去 这 皮革 条 第一的 :
"①先出革条:

" [fɜ:st] " ,
" First " ,
" 第一的 " ,
"先",

[ðə; ði] [ɪn,tɜ:prə'teɪ(ə)n] [ɪz] " [tu;; tə] [teɪk] " .
The interpretation is " to take " .
这 解释 是 " 到 拿 " :
做"取"解。

" [ˈleðə(r)] [stri:p] " ,
" Leather strip " ,
" 皮革 条 " ,
"革条",

" [rɪ'mu:v(ə)l] ['dɒkjumənt] " .
" Removal document " .
" 移动 文档 " :
"革职文笺"。

" [fɜːst] [ɪjuː] [ðə; ði] [dɪs'mɪs(ə)l] ['nəʊtɪs] " [miːnz] " [teɪk] [ðə; ði] [dɪs'mɪs(ə)l] ['dɒkjumənt] " .
" **First issue the dismissal notice** " **means** " **take the dismissal document** " .
" 第一的 问题 这 解雇 注意 " 方法 " 拿 这 解雇 文档 " .

"先出革条"即"拿取革职文笺"。

- - [ɜrtʃ tiː tiː 'piː] : / / [dʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . - . [net] [bʊk] [həʊm] ['netwɜ:k] ['laɪbrəri] ([nəʊt] :
- - **http** : / / **www** . **bookhome** . **net Book Home Network Library (Note** :
- - http : / / 万维网 . - . 网 书 家 网络 图书馆 (笔记 :

[ðə; ði] [ə'sɪstənt] [n'ɒdɪd] .)
The assistant nodded .)
这 助手 点头 .)

--http://www.bookhome.net书香门第网络图书馆注伙计点头，

[wɪð] ['θʌndə(r)] ,
With thunder ,
和 雷 ,

带着雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] ['kɔ:tjɑ:d] .
Chen Liang arrived at the east courtyard .
陈 梁 到达的 在 这 东方 庭院 .

陈亮来到东跨院。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Just as they arrived in the courtyard ,
只是 作为 他们 到达的 在 这 庭院 ,

正到院中，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] ['piːp(ə)l] ['tɔːkɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Then I heard people talking inside the house .
然后 我 听到 人们 说 里面 这 房子 .

就听屋里有人说话，

[ɪts] [ə; eɪ] ['sʌðən] ['æksent] .
It's a southern accent .
它是 一个 南部 口音 .

是南边人的口音，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hɑːhɑː] , " " **Haha** , " " 哈哈 , " "

"哈呀，

[juː; jʊ][ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] !
You bastard !
你 混蛋 !

混账东西，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [sel] [ðiːz] [pænts] ?
Where should I sell these pants ?
在哪里 应该 我 卖 这些 裤子 ?

拿裤子给哪里卖去，

[ðer] [stɪl] [nɒt] [bæk] .
They're still not back .
它们是 仍然 不是 后退 .

还不回来。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

" [ɪts] [ɪn] [ðɪs] [ru:m] . "
" It's in this room . "
" 它是 在 这 房间 . "

"就是这屋里。

[ðə; ði] [tu:] [stept] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The two stepped inside and took a look .
这 二 步 里面 和 采取 一个 看 :

"二人迈步进去一看，

[ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ru:m] [ɪz] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
The outer room is against the north wall .
这 外 房间 是 反对 这 北 墙 :

见外间屋靠北墙，

[ə; eɪ] [lɒŋ] ['teɪb(ə)l] ,
A long table ,
一个 长的 桌子 ,

一张条桌，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
There was an eight - immortal table in front of him .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 他 :

头前一张八仙桌，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tʃeəz] [nɪə'baɪ] .
There are chairs nearby .
那里 是 椅子 附近 :

旁边有椅子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)] [ə'bʌv] .
There was a person sitting in the chair above .
那里 曾是 一个 人 坐着 在 这 椅子 多于 :

上手椅子上坐着一个人。

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['tɜ:kwɔɪz] [blu:] ['tɜ:bən] ,
Wearing a turquoise blue turban ,
穿着 一个 绿松石 蓝色的 头巾 ,

头戴翠蓝色武生公子巾，

['dʌb(ə)l] - ['hæŋɪŋ] ['kænd(ə)ls] [hæŋ] [laɪk] ['tæslz] .
Double - hanging candles hang like tassels .
双倍的 - 绞刑 蜡烛 悬挂 喜欢 流苏 :

双垂烛笼走穗。

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['tɜ:kwɔɪz] [brɒnz] [kləʊk] ,
Wearing a turquoise bronze cloak ,
穿着 一个 绿松石 青铜 披风 ,

身穿翠蓝色铜氅，

[ə; eɪ] [laɪt] [gri:n] [saɪk] [sæʃ] [wɒz; wəz][taɪd] [ə'raʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
A light green silk sash was tied around her waist .
一个 光 绿色的 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 :

腰系浅绿丝弩带，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts] .
Thin - soled boots .
薄的 - 已售出 靴子 :

薄底靴子。

[peɪl] [feɪs]
pale face
苍白 脸

白脸膛，

[aʊt'stændɪŋ] ['kærəktə(r)]
Outstanding character
杰出的 特点

俊品人物，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz] .
Thick eyebrows and big eyes .
厚的 眉毛 和 大的 眼睛 .

粗眉大眼。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣一着说：

" [ju:; jʊ] [θɪŋ] , "
" You thing , "
" 你 事物 , "

"你这东西，

[ˈðer] ['dʒəʊkɪŋ] [wɪð] [bəʊθ][ɒv; əv][ju: 'es] !
They're joking with both of us !
它们是 开玩笑 和 两个都 的 我们 !

跟我们两个人玩笑！

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代：

[ðɪs] ['pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][,el,aɪ'ju:] .
This person's surname is Liu .
这 人的 姓 是 刘 .

这个人姓柳，

-
Mingrui
-

名瑞，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʃʊn'hwa:] .
His courtesy name was Chunhua .
他的 礼貌 姓名 曾是 春华 .

字春华，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['trediŋ] [ɒn] [snəʊ] [wɪ'dəʊt] ['li:vɪŋ] [ə; eɪ] [treɪs] " .
His nickname is " Treading on Snow Without Leaving a Trace " .
他的 昵称 是 " 踩踏 在 雪 没有 离开 一个 痕迹 " .

绰号人称踏雪无痕。

[ɔ:lsəʊ] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] ['θɜ:ti] - [sɪks] [frendz] [ɒv; əv] ['ju:ʃæn] ['kaʊntɪ] ,
Also among the thirty - six friends of Yushan County ,
还 之中 这 三十 - 六 朋友们 的 玉山 县 ,

也在玉山县三十六友之内，

[wɪð] ['θʌndə(r)] ,
With thunder ,
和 雷 ,

跟雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [ɪz][ə; eɪ] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] .
Chen Liang is a sworn brother .
陈 梁 是 一个 宣誓 兄弟 .

陈亮是拜兄弟。

[ɔ:ˈðəʊ] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][hæd; həd][ə; eɪ] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ˈskɒləli] [əˈprɪərəns] ,
Although this person had a refined and scholarly appearance ,
虽然 这 人 有 一个 精制 和 学术性的 外貌 ,

这个人虽系儒雅的相貌，

[ðə; ði][mɔ:(r)] [ˈhju:mərəs] [ðə; ði][ˈbetə(r)] .
The more humorous the better .
这 更多的 幽默 这 更好的 .

最好诙谐。

[ɛl,ɑɪˈju:][dʊˈɑ:n] [keɪm] [frɒm; frəm][ˈru:ji:] [ˈvɪlɪdʒ] .
Liu Duan came from Ruyi Village .
刘 段 来了 从 如意 村庄 .

柳端是由如意村出来，

[baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv] [jæŋ] [mɪŋz] [ˈmʌðə(r)] ,
By order of Yang Ming's mother ,
经过 命令 的 杨 明氏 母亲 ,

奉杨明的母亲之命，

[lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [jæŋ] [mɪŋ] .
Look for Yang Ming .
看 为了 杨 明 .

找杨明。

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] - .
He came to Beixinzhuang .
他 来了 到 - .

他来到这北新庄，

[aɪv] [bi:n] [ˈsteɪ,ɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [naʊ] .
I've been staying here for a few days now .
我已经 到过 入住 这里 为了 一个 很少 天 现在 .

住了有几天了。

[ɔ:l] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈru:məz] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɪlən] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] .
All because of rumors that there was a villain in this place .
全部 因为 的 谣言 那 那里 曾是 一个 恶棍 在 这 地方 .

皆因风闻此地有一个恶棍，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wu:] [kun] , [ðə; ði] [səʊl] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [taɪ] [swɛɪ] .
His name is Wu Kun , the Soul - Chasing Tai Sui .
他的 姓名 是 吴 昆 , 这 灵魂 - 追逐 泰 隋 .

叫追魂太岁吴坤。

[ɛl,ɑɪˈju:][ˈru:i] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðɪs] [ˈvɪlənz] [brɪˈhervjə(r)] .
Liu Rui wanted to investigate this villain's behavior .
刘 瑞 通缉 到 调查 这 反派的 行为 .

柳瑞要访查访查这个恶棍的行为，

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [ˈvɪlən]
If it's a villain
如果 它是 一个 恶棍

如果是恶棍，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][rɪd] [ðɪs] [ˈeəriə][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmenəs] .
He wanted to rid this area of a menace .
他 通缉 到 摆脱 这 区域 的 一个 威胁 .

他要给这一方除害。

[aɪ] [steɪd] [æt; ət] [ðɪs] [həʊ'tel][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
I stayed at this hotel for several days .
我 入住 在 这 酒店 为了 一些 天 .
在这店住了好几天，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第87/190页

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ðɪ][ˈvɪzɪt] .
Nothing was found during the visit .
没有什么 曾是 成立 期间 这 访问 。

也没访出有什么事。

[ˈjestədeɪ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈθʌndə(r)] ,
Yesterday there was thunder ,
昨天 那里 曾是 雷 ,

昨天雷鸣、

[tʃɛn] -
Chen Lianglai
陈 -

陈亮来，

[hiː; hi] [sɔː] ,
He saw ,
他 锯 ,

他瞧见，

[ɪnˈtɛnfənəli] [ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [wɪð] [leɪ] ,
Intentionally wanting to be with Lei ,
故意 想要 到 是 和 雷 ,

故意要跟雷、

[tʃɛn] [dʒəʊkt] .
Chen joked .
陈 开玩笑 。

陈耍笑。

[təˈdeɪ] , [ˈθʌndə(r)] ,
Today , thunder ,
今天 , 雷 ,

今天雷、

[tʃɛn] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
Chen and his companion came over .
陈 和 他的 伴侣 来了 超过 。

陈二人过来，

[ɛl,ɑɪˈjuː][ˈruːɪ] [ðen] [sed] :
Liu Rui then said :
刘 瑞 然后 说 。

柳瑞这才说：

" [ˈbrʌðə(r)] [leɪ] ,
" **Brother Lei ,**
" 兄弟 雷 ,

"雷二哥、

[ˈbrʌðə(r)] [tʃɛn] ,
Brother Chen ,
兄弟 陈 ,

陈三哥，

[həʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] ?
How have you been ?
如何 有 你 到过 ?

一向可好？

[step] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd][bəʊ; bæʊ] .
Step forward and bow .
步 向前 和 弓 .

"上前行礼。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

['brʌðə(r)] [ɛl,ɑi'ju:] ,
Brother Liu ,
兄弟 刘 ,

"柳贤弟，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ][li:v; laɪv][hiə(r)] ?
Why do you live here ?
为什么 做 你 居住 这里 ?

为何在这里住着？

[ɛl,ɑi'ju:]['ru:i] [sed] :
Liu Rui said :
刘 瑞 说 :

"柳瑞说：

" [ai][wɒz; wəz] ['æktɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv] [ɑ:nt] [jæŋ] , "
" I was acting on the orders of Aunt Yang , "
" 我 曾是 表演 在 这 订单 的 阿姨 杨 , "

"我奉杨伯母之命，

[went] [aʊt] [tu:; tə][faɪnd] ['brʌðə(r)] [jæŋ] .
went out to find Brother Yang .
去 出去 到 寻找 兄弟 杨 .

出来找杨大哥。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" ['brʌðə(r)] [jæŋ] [hæz; həz] [gɒŋ] [bæk] [naʊ] . "
" Brother Yang has gone back now . "
" 兄弟 杨 有 已消失 后退 现在 : "

"现在杨大哥回去了。

[wi:; wi] ['pɑ:tɪd] [weɪz] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ʃɑ:n] ['kɑʊnti] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:(r)] ['jestədeɪ] .
We parted ways in Changshan County the day before yesterday .
我们 分手了 方式 在 长山 县 这 天 前 昨天 .

我们前天由常山县分手，

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [həʊm] [ɪn] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:(r)] [tu:] .
I should be home in about a day or two .
我 应该 是 家 在 关于 一个 天 或者 二 .

大概一两天就许到家了。

[ɛl,ɑi'ju:]['ru:i] [sed] :
Liu Rui said :
刘 瑞 说 :

"柳瑞说：

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][end] [ʌp] ['mi:tɪŋ] ?
How did the three of you end up meeting ?
如何 做过 这 三 的 你 结尾 向上 会议 ?

"你们三位怎么会遇见？

[tʃen] [liɑ:ŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Liang sighed and said :
陈 梁 叹了口气 和 说 :

"陈亮叹了一口气说：

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔ:ri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 :

"一言难尽。

" [səʊ][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] ['pʌnɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['i:v(ə)l] [di:dz] . "
" So Hua Yunlong was punished for his evil deeds . "
" 所以 华 云龙 曾是 受到惩罚 为了 他的 邪恶的 契约 :

"就把华云龙为非作恶，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [frendz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɪndʒəd] [baɪ][ðə; ði][pr'ɑ:ʊʊ] .
The matter of the three friends who were injured by the piao .
这 事情 的 这 三 朋友们 WHO 是 受伤 经过 这 飘 :

镖伤三友的事，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 :

如此如此一说。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ɛl,aɪ'ju:] ['ru:ɪ]
Upon hearing this , Liu Rui
之上 听力 这 , 刘 瑞

柳瑞一听，

['grɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ɪn] [rɪ'zentmənt] ,
Gritting his teeth in resentment ,
磨牙 他的 牙齿 在 怨恨 ,

咬牙忿恨，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] , "
" Good Hua Yunlong , "
" 好的 华 云龙 , "

"好华云龙，

[wɒt] [æŋ; ən] [ʌn'ɡreɪtɪf(ə)l] ['pɜ:s(ə)n] !
What an ungrateful person !
什么 一个 忘恩负义 人 !

真是忘恩负义。

[ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] [ɪ'ju:d] [ə; eɪ][kɔ:l][tu:; tə] [ɑ:mz] [tu:; tə][ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] .
Brother Yang issued a call to arms to the outlaws .
兄弟 杨 发布 一个 称呼 到 武器 到 这 亡命之徒 :

杨大哥撒绿林帖，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] ,
To fulfill ,
到 实现 ,

成全地，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['tri:tɪd] ['veri] [wel] .
He was treated very well .
他 曾是 治疗 非常 出色地 .

待他甚厚，

[hiː; hi] [dɪ'spleɪd] [sʌtʃ] ['kruːəlti] !
He displayed such cruelty !
他 显示 这样的 残酷 !

他施展这样狠毒之心！

[wen] [dɪd][aɪ] [siː] [hɪm] ?
When did I see him ?
什么时候 做过 我 看 他 ?

我哪时见了他，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [hɪz; ɪz][laɪf] .
I will take his life .
我 将要 拿 他的 生活 .

我必要结果他的性命。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [hɪm] .
There's no need to mention him .
有 不 需要 到 提到 他 .

"不必提他了。

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你这上哪去？

[ˌɛl,ɑɪ'juː][ˈruːi] [sed] :
Liu Rui said :
刘 瑞 说 :

"柳瑞说：

[aɪ] [hɜːd] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l] ['bʊli] [hɪə(r)] .
I heard there's a local bully here .
我 听到 有 一个 当地的 欺负 这里 .

"我听见说此地有个恶霸，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
I want to visit .
我 想 到 访问 .

我要访访。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [ðə; ði] [tuː] [pɒ; əv][juː 'es] [went] [aʊt] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [tə'geðə(r)] . "
" The two of us went out to visit together . "
" 这 二 的 我们 去 出去 到 访问 一起 . "

"我二人一同出去访去。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [tə'geðə(r)] .
The three of them went to the main room together .
这 三 的 他们 去 到 这 主要的 房间 一起 .
"三个人一同来到上房，

[ˈɑ:ftə(r)] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,
吃了早饭，

[lets] [gəʊ] [aʊt] [tə'geðə(r)] .
Let's go out together .
我们来吧 去 出去 一起 .
一同出去。

[ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
After leaving the village entrance ,
后 离开 这 村庄 入口 ,
出了村口，

[wɔ:k] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['dɪstəns] [ə'hed] ,
Walk a short distance ahead ,
走 一个 短的 距离 前方 ,
往前走不远，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ə'baʊt] [tu:; tə] [hæŋ] [hɪm'self] .
There was a person about to hang himself .
那里 曾是 一个 人 关于 到 悬挂 他自己 .
只见眼前有一人要上吊。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
口中说：

" ['hev(ə)n] ,
" **Heaven** ,
" 天堂 ,
"苍天，

['hev(ə)n] ,
Heaven ,
天堂 ,
苍天，

[gɒdz] [ænd; ənd] ['bu:dəz] [hu:] [dəʊnt][ˈəʊpən][ðeə(r)] [aɪz] !
Gods and Buddhas who don't open their eyes !
神 和 佛陀 WHO 不 打开 他们的 眼睛 !
不睁眼的神佛！

[ə; eɪ] [wɜ:lɪd] [wɪ'ðəʊt] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] !
A world without eyes and ears !
一个 世界 没有 眼睛 和 耳朵 !
无耳目的天地！

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .
罢了罢了。

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tu:] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
Chen Liang and the other two looked around .
陈 梁 和 这 其他 二 看起来 大约 .
"陈亮三人一瞧，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [saɪk] [fɔː(r)] - [ˈkɔːnəd] [ˈhedskɑːf] .
I saw a person wearing a blue silk four - cornered headscarf .
我 锯 一个 人 穿着 一个 蓝色的 丝绸 四 - 被逼到绝境 头巾 .

见一人头戴蓝绸四楞巾，

[bluː] [saɪk] [ˈkɒpə(r)] [ˈfuːz]
Blue silk copper shoes
蓝色的 丝绸 铜 鞋

蓝绸子铜鞋，

[nɒt] [jet] [ˈfɔːti] [jˈiəz] [əʊld] .
Not yet forty years old .
不是 然而 四十 年 老的 .

不到四十岁。

[ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .
The three people rushed over .
这 三 人们 匆忙 超过 .

三个人赶过去，

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

"朋友，

[waɪ] [dɪd][hiː; hi] [hæŋ] [hɪm'self] ?
Why did he hang himself ?
为什么 做过 他 悬挂 他自己 ?

为何上吊？

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [əˈpiərəns] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ə; eɪ] [kə'rʌpt] [ˈpɜːs(ə)n] .
Judging from your appearance , you are not a corrupt person .
评判 从 你的 外貌 , 你 是 不是 一个 腐败 人 .

看尊驾并非浊人，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

所因何故？

[tel] [em 'iː] .
Tell me .
告诉 我 :

你说说。

[ðə; ði][mæn] [saɪd] .
The man sighed .
这 男人 叹了口气 .

"那人叹了一口气，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [waɪ] [aɪ][wɜː(r); wə(r)] [ded] . "
" **I wish I were dead .** "
" 我 希望 我 是 死的 . "

"我生不如死。

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][hæv; həv] ['kwestʃənz] , "
" The three of you have questions , "
" 这 三 的 你 有 问题 , "

"三位要问，

[frɒm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
From beginning to end .
从 开始 到 结尾 .

从头至尾一说。

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θri:] ['hɪərəʊz]
Upon hearing this , the three heroes
之上 听力 这 , 这 三 英雄

三位英雄一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[maɪnd][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ['bɪznəs] .
Mind your own business .
头脑 你的 自己的 商业 .

要多管闲事。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [stɜ:(r)] [ʌp] [ə'nʌðə(r)] ['kɒntrəvɜ:si] ?
Who would have thought that this would stir up another controversy ?
WHO 会 有 想法 那 这 会 搅拌 向上 其他 争议 ?

焉想到又勾出一场是非。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 107
章 -

第一百零七回

[leɪ] [mɪŋ] [ænd; ənd] [tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [bəʊθ] [lɒst] [ðeə(r)] [həʊmz] ; [ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θi:vz]
Lei Ming and Chen Liang both lost their homes ; they searched for the thieves
雷 明 和 陈 梁 两个都丢失的 他们的 房屋 ; 他们 搜索 为了 这 窃贼
[wɪ'dəʊt] ['li:vɪŋ] [ə; eɪ] [treɪs] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] .
without leaving a trace in the snow .
没有 离开 一个 痕迹 在 这 雪 .

雷鸣陈亮双失盗 踏雪无痕访贼人

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈθʌndə(r)] ,
Speaking of thunder ,
请讲 的 雷 ,

话说雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[wen] [ɛl,ai'ju:]['ru:i][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] [ɑ:skt][ðə; ði][mæn] [waɪ] [hi:; hi][hæd; həd] [hænd] [him'self]
When Liu Rui and the other two asked the man why he had hanged himself
什么时候 刘 瑞 和 这 其他 二 问 这 男人 为什么 他 有 绞刑 他自己
,
,
,

柳瑞三个人一问这人为何上吊，

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说:

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][jæn] .
My surname is Yan .
我的 姓 是 严 .

"我姓阎，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [wen] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] .
His name is Wen Hua .
他的 姓名 是 温 华 .

名叫文华。

[aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm] - ['kaʊnti] .
I am from Dantu County .
我 是 从 - 县 .

我乃是丹徒县人。

[aɪ][hæv; həv] ['stʌdɪd] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] [bʌt; bət][hæv; həv][nɒt] [jet] ['mɑ:stəd] [aɪ 'ti:] .
I have studied since childhood but have not yet mastered it .
我 有 研究 自从 童年 但 有 不是 然而 精通 它 .

我自幼学而未成，

[aɪ] ['lɜ:nɪd] [haʊ] [tu:; tə] [peɪnt] .
I learned how to paint .
我 学习 如何 到 画 .

学会了丹青画。

['əʊnli][br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [j'iəz] [ɒv; əv] ['keɪɒs] [ænd; ənd] [devə'steɪʃn] ,
Only because of the years of chaos and devastation ,
仅有的 因为 的 这 年 的 混乱 和 毁灭 ,

只因年岁荒乱，

[aɪ][led][maɪ][waɪf] , [kaʊ] .
I led my wife , Cao .
我 引领 我的 妻子 , 曹 .

我领妻子曹氏，

['dɔ:tə(r)] [ru:mɪŋ] ,
Daughter Ruiming ,
女儿 瑞明 ,

女儿瑞明，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] - [stɔ:(r)] .
They came to stay at the Beixinzhuang store .
他们 来了 到 停留 在 这 - 店铺 .

来到这北新庄店中居住，

[aɪ] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['peɪntɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ʌðə(r)] ['pi:p(ə)l] .
I went out and made a living by painting for other people .
我 去 出去 和 制成 一个 活的 经过 绘画 为了 其他 人们 .

我出去到人家画画度日。

[ðæt] [deɪ] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
That day , we arrived at Wujiabao .
那 天 , 我们 到达的 在 - .

那一日走到吴家堡，

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn][ɪn][ðə; ði] [bɔːd] ,
There is one in the Lord ,
那里 是 一 在 这 主 ,

有一位在主，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wuː][kʌn] , [ðə; ði] [səʊl] - ['tʃeɪsɪŋ] [grænd] [djuːk] .
His name is Wu Kun , the Soul - Chasing Grand Duke .
他的 姓名 是 吴 昆 , 这 灵魂 - 追逐 盛大 公爵 .

叫追魂太岁吴坤，

[hiː; hi] [kɔːld] [em 'iː][ɪn] .
He called me in .
他 称为 我 在 .

他把我叫进去，

[ðeɪ] [ɑːskt] [em 'iː] [wɒt] [aɪ][kʊd; kəd] [drɔː] .
They asked me what I could draw .
他们 问 我 什么 我 可以 画 .

问我能画什么。

[aɪ] [sed] ,
I said ,
我 说 ,

我说，

[kæn; kən] [peɪnt] ['lændskeɪps] [ænd; ənd] ['fɪgəz] ,
Can paint landscapes and figures ,
能 画 风景 和 数据 ,

会画山水人物，

['flaʊəz] , [triːz] , [ænd; ənd] ['feðəz] .
Flowers , trees , and feathers .
花朵 , 树木 , 和 羽毛 .

花木翎毛。

[hiː; hi] [ɑːskt] [em 'iː] [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [drɔː] [ə; eɪ]['faɪə(r)] - [ə'vɔɪdəns] ['daɪəgræm] .
He asked me if I could draw a fire - avoidance diagram .
他 问 我 如果 我 可以 画 一个 火 - 回避 图表 .

他问我会画避火图不会。

[aɪ][kæn; kən] [seɪ] [səʊ] .
I can say so .
我 能 说 所以 .

我说也行。

[hiː; hi] [ɑːskt] [em 'iː][tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ] [fjuː] ['pɪktʃəz] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
He asked me to draw a few pictures for him .
他 问 我 到 画 一个 很少 图片 为了 他 .

他叫我给他画了几张。

[hiː; hi] [ə'griːd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [aɪ 'tiː] .
He agreed as soon as he saw it .
他 同意 作为 很快 作为 他 锯 它 .

他一瞧愿意，

[ɑːsk][em 'iː] [haʊ] [mʌtʃ] [aɪ] [tʃɑːdʒ] [pə(r)][dʒɒb] .
Ask me how much I charge per job .
问 我 如何 很多 我 收费 每 工作 .

问我要多少钱一工，

[aɪ] [ni:d] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] .
I need a string of cash .
我 需要 一个 细绳 的 现金 .

我要一吊钱。

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][stɔ:(r)][tu:; tə][faɪnd][ju:; jʊ] [tə'mɒrəʊ] .
He said he would come to the store to find you tomorrow .
他 说 他 会 来 到 这 店铺 到 寻找 你 明天 .

他说我明天到店里找你去，

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [ɒn] ['hɔ:sbæk] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He arrived on horseback the next day .
他 到达的 在 马背 这 下一个 天 .

次日他就骑着马来了。

[maɪ] [ʃɒp] [kən'sɪsts] [ɒv; əv]['əʊnli][wʌn] [ru:m] .
My shop consists of only one room .
我的 店铺 由 的 仅有的 一 房间 .

我店中就是一间房，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊweə(r)][tu:; tə][haɪd] .
There was nowhere to hide .
那里 曾是 无处 到 隐藏 .

也无处躲避。

[hi:; hi] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sɔ:] [maɪ][waɪf] [ænd; ənd] ['dɔ:tə(r)] .
He came in and saw my wife and daughter .
他 来了 在 和 锯 我的 妻子 和 女儿 .

他进来就瞧见我妻子女儿。

[maɪ] ['dɔ:tə(r)] [ɪz] [,sev(ə)n'ti:n] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
My daughter is seventeen years old this year .
我的 女儿 是 十七 年 老的 这 年 .

我女儿今年一十七岁，

[ʃi:; ʃi][ɪz] [kwɔɪt] [ə'træktɪv] .
She is quite attractive .
她 是 相当 吸引人的 .

长的有几分姿色。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [hɪm] ,
Who would have thought that upon seeing him ,
WHO 会 有 想法 那 之上 看到 他 ,

焉想到他这一见，

['hɑ:rbəriŋ] [ɪl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
Harboring ill intentions .
窝藏 患病的 意图 .

暗怀不良之心。

[hi:; hi][təʊld][em 'i:] ,
He told me ,
他 讲述 我 ,

他向我说，

[ɑ:sk][em 'i:][tu:; tə]['əʊpən][æn; ən][ɑ:t] [ʃɒp] .
Ask me to open an art shop .
问 我 到 打开 一个 艺术 店铺 .

叫我开一座画儿铺，

[hi:; hi] [lent] [em 'i:] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He lent me two hundred taels of silver .
他 借出的 我 二 百 两 的 银 .

他借我二百银子。

[aɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [greɪt] .
I thought it was great .
我 想法 它 曾是 伟大的 .

我一想很好，

[ɪts] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd][ɪn] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] .
It's on the north side of the road in this village .
它是 在 这 北 边 的 这 路 在 这 村庄 .

就在这村里路北，

[hi:; hi] ['əʊpənd][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [ʃɒp] [wɪð] [ə; eɪ] ['stɔ:frʌnt] .
He opened a painting shop with a storefront .
他 打开 一个 绘画 店铺 和 一个 店面 .

开了一间门面的画铺，

[ðə; ði][brænd] [neɪm] [ɪz][gʌ] [fæŋ] [zeɪ] .
The brand name is Gu Fang Ge .
这 品牌 姓名 是 顾 方 葛 .

字号古芳阁，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][bɪ'hɑɪnd][aɪ 'ti:] .
The house is located behind it .
这 房子 是 位于 在后面 它 .

后面带住家。

[aɪ] [dru:] ['meni] ['pɪktʃəz] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
I drew many pictures for him .
我 画 许多 图片 为了 他 .

我就给他画了许多画儿。

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [mʌnθs] [sɪns] [aɪ 'ti:]['əʊpənd] .
It has been more than two months since it opened .
它 有 到过 更多的 比 二 几个月 自从 它 打开 .

开张有两个多月，

[hi:; hi][rəʊd] [aʊt] [ɒn] ['hɔ:sbæk] ['jestədeɪ] .
He rode out on horseback yesterday .
他 骑 出去 在 马背 昨天 .

昨天他骑马出来，

[kʌm] [tu:; tə][maɪ] [ʃɒp] .
Come to my shop .
来 到 我的 店铺 .

到我铺子，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv][gəʊld] ['dʒu:əlɪrɪ] ,
Holding a box of gold jewelry ,
保持 一个 盒子 的 金子 珠宝 ,

拿着一匣金首饰，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][gəʊld] [ki:z] ,
A pair of gold keys ,
一个 一对 的 金子 钥匙 ,

一对金钥匙，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪd] [li:v] [aɪ 'ti:][æt; ət][maɪ] [ʃɒp] .
They said they'd leave it at my shop .
他们 说 他们会 离开 它 在 我的 店铺 .

说寄存在我铺子，

[aɪl] [get][aɪ 'ti:]['leɪtə(r)] .
I'll get it later .
患病的 得到 它 之后 .

回头拿。

[wɒts] [rɒŋ] [wið] [ðæt] ?
What's wrong with that ?
是什么 错误的 和 那 ?

我想这有何妨？

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] [tuː; tə] [pɪk] [aɪ ˈtiː][ʌp] [lɑːst] [naɪt] [ˈaɪðə(r)] .
He didn't come to pick it up last night either .
他 没有 来 到 挑选 它 向上最后的 夜晚 任何一个 .

他昨天晚上也没来拿，

[aɪ] [lɒkt] [ðə; ðɪ] [θɪŋz] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ][ˈkæbɪnət] .
I locked the things inside the cabinet .
我 已锁定 这 事物 里面 这 内阁 .

我把东西锁在柜内，

[ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] ,
This morning ,
这 早晨 ,

今天早晨，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ˈsʌmθɪŋ] .
He came to pick up something .
他 来了 到 挑选 向上 某物 .

他来取东西，

[aɪ] [ˈəʊpənd] [ðə; ðɪ][ˈkæbɪnət][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I opened the cabinet and took a look .
我 打开 这 内阁 和 采取 一个 看 .

我开柜一瞧，

[ðə; ðɪ] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ɡɒn] .
The things are gone .
这 事物 是 已消失 .

东西没了，

[ðə; ðɪ] [kiː] [wɒz; wəz][nɒt] [tʌtʃt] .
The key was not touched .
这 钥匙 曾是 不是 感动 .

钥匙并未动。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [tɜːnd] [aɪ ˈtiː] [əˈraʊnd] .
He immediately turned it around .
他 立即地 转向 它 大约 .

他立刻反了面，

[ðeɪ] [seɪ] [aɪm] [ˈbiːɪŋ] [dɪsˈɒnɪst] .
They say I'm being dishonest .
他们 说 我是 存在 不诚实 .

说我昧起来，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə] [biːt] [em ˈiː][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
He ordered his men to beat me a few times .
他 订购 他的 男人 到 打 我 一个 很少 时代 .

叫手下人打了我几下，

[ðeɪ] [tʊk] [maɪ] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈdɔːtə(r)] [əˈweɪ] .
They took my wife and daughter away .
他们 采取 我的 妻子 和 女儿 离开 .

把我妻子女儿抢了去，

[hiː; hi] [sed] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)] [dɪˈpɔːzɪtɪŋ] [ˈmʌni] .
He said it was for depositing money .
他 说 它 曾是 为了 存款 钱 .

他说做押帐，

[teɪk] [ðə; ði][ˈaɪtəmz][tuː; tə] [rɪˈdi:m] [ðem; ðəm] .

Take the items to redeem them .
拿 这 项目 到 赎回 他们 :

拿东西去赎回。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðeɪ] [wʊnt] [ɡɪv] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] .
They won't give it to me .
他们 惯于 给 它 到 我 :

不给我。

[aɪ][,eɪ ˈem][nɒt] [ˈlaɪɪŋ] [tuː; tə][maɪˈself] .
I am not lying to myself .
我 是 不是 说谎 到 我 :

我实不是瞒心昧己，

[aɪ][kænt] [əˈfɔ:d] [tuː; tə] [əˈfend] [hɪm] .
I can't afford to offend him .
我 不能 买得起 到 得罪 他 :

我又惹不起他，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [rɪˈkɔ:l] [ðɪs] .
Therefore , I recall this .
所以 , 我 记起 这 :

故此我一回想。

[ɪts] [faɪn] [ɪf] [hiːz] [ded] .
It's fine if he's dead .
它是 美好的如果 他是 死的 :

死了就罢了。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [daʊnt][daɪ] . "
" Don't die . "
" 不 死 : "

"你别死。

[kʌm] [wɪð] [juː ˈes][tuː; tə][jɔ:(r); jə(r)] [həʊm] .
Come with us to your home .
来 和 我们 到 你的 家 :

你同我们到你家去。

[wiː; wi][hæv; həv][ˈaʊə(r)] [ˈriːz(ə)nz] .
We have our reasons .
我们 有 我们的 原因 :

我们自有道理。

[jæn][wenˈhwaː] [nˈɒdɪd] .
Yan Wenhua nodded .
严 文化 点头 :

"阎文华点头，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [pəˈvɪliən] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [θriː] [ˈʌðə(r)] [ˈpi:p(ə)] .
They arrived at Gufang Pavilion together with three other people .
他们 到达的 在 - 亭 一起 和 三 其他 人们 :

同了三个人来到古芳阁。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说:

" [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [wɒt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə] [brɪŋ] . "
" You should bring what you are supposed to bring . "
" 你 应该 带来 什么 你 是 据称 到 带来 " "

"你把应带的东西，

[ɪts] [ɔ:l] [pækt] [ʌp] .
It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 :

收拾好了。

[tə'naɪt] ,
Tonight ,
今晚 ,

今天夜里，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][waɪf] [ænd; ənd] ['dɔ:tə(r)] [bæk] .
I'll go and take your wife and daughter back .
患病的 去 和 拿 你的 妻子 和 女儿 后退 :

我去把你妻子女儿抢回来。

[hɪrɪz] [sʌm; səm][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .
Here's some gold and silver .
这里是 一些 金子 和 银 :

给你点金银，

[kæn; kən][ju:; jʊ][rʌn] [ə'weɪ] ?
Can you run away ?
能 你 跑步 离开 ?

你逃走行不行？

[jæn][wen'hwa:] [sed] :
Yan Wenhua said :
严 文化 说 :

"阎文华说:

" [ɪf] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][kæn; kən][faɪnd][maɪ]['fæməli] , [ðen] . . . "
" If the three of you can find my family , then . . . "
" 如果 这 三 的 你 能 寻找 我的 家庭 , 然后 . . . " "

"三位要能把我家口找回来，

[aɪ'd]['rɑ:ðə(r)] [li:v] [ðɪs] [pleɪs] .
I'd rather leave this place .
ID 相当 离开 这 地方 :

我情愿离开此地。

[ɛl,ɑɪ'ju:]['ru:i] [sed] :
Liu Rui said :
刘 瑞 说 :

"柳瑞说:

" [jʊ] [si:] [em 'i:] [æt; ət] ['mɪdnɑɪt] . "
" You'll see me at midnight . "
" 你会 看 我 在 午夜 " "

"你等着三更天见。

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [keɪm] [aʊt] [ə'gen] .
The three people came out again .
这 三 人们 来了 出去 再次 :

"三个人复又出来。

[wen] [ai] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
When I arrived at Wujiabao ,
什么时候 我 到达的 在 - ,

到吴家堡一看，

[ðɪs] ['mænə(r)][ɪz] ['veri] [lɑ:dʒ] .
This manor is very large .
这 庄园 是 非常 大的 .

这所庄院甚大，

[,aɪ 'ti:] ['ɒkjupaɪz] [fɔ:(r)][li:][ɒv; əv][lənd][ɒn] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
It occupies four li of land on all four sides .
它 占据 四 季 的 土地 在 全部 四 侧面 .

四面占四里地，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['tʃɪkɪn] [klɔ:] [neɪlz] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .
There are chicken claw nails on the wall .
那里 是 鸡 爪 指甲 在 这 墙 .

墙上有鸡爪钉，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [məʊt] .
It is surrounded by a moat .
它 是 包围 经过 一个 护城河 .

周围有护在壕岸，

['wɪləʊz] [wɜ:(r); wə(r)] ['plɑ:ntɪd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Willows were planted on the ground .
柳树 是 已种植 在 这 地面 .

上栽着委杨柳。

[ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv] - [wɜ:(r); wə(r)] [waɪd] ['əʊpən] .
The gates of Nanzhuang were wide open .
这 大门 的 - 是 宽的 打开 .

南庄门大开，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] ['wɪkɪd] ['sɜ:vənts] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were several wicked servants among them .
那里 是 一些 邪恶 仆人 之中 他们 .

里面有几个恶奴。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [sə'spen](ə)n] [brɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
There is a suspension bridge in front of you .
那里 是 一个 暂停 桥 在 正面 的 你 .

头前有吊桥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][saɪd] [geɪt] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
There is a side gate at the back .
那里 是 一个 边 门 在 这 后退 .

后面有角门。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [skaut] [aʊt][ðə; ði] [ru:t] .
The three of them scouted out the route .
这 三 的 他们 侦察兵 出去 这 路线 .

三个人探明白了道路，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði][stɔ:(r)] .
Only then did he return to the store .
仅有的 然后 做过 他 返回 到 这 店铺 .

这才回店。

[ɔ:də(r)] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [æt; ət][ðə; ði] ['restrɒnt] .
Order food and drinks at the restaurant .
命令 食物 和 饮料 在 这 餐厅 .

到店里要酒菜，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ˈdɪnə(r)] ,
After finishing dinner ,
后 精加工 晚餐 ,

吃完了夜饭，

[wen] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbɪ:t] [ˈsaʊndɪd] ,
When the second drumbeat sounded ,
什么时候 这 第二 鼓声 听起来 ,

候到天有二鼓，

[ˈevrɪwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [wɒz; wəz] [əˈsli:p] .
Everyone in the shop was asleep .
每个人 在 这 店铺 曾是 睡着了 .

店中都睡了，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:] [naɪt] [ˈfɑ:rmərz] .
The three of them changed into Night Farmers .
这 三 的 他们 已更改 进入 夜晚 农民 .

三个人换好了夜行农，

[teɪk] [ðə; ði] [kləʊðz] [wɔ:n] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] ,
Take the clothes worn during the day ,
拿 这 衣服 磨损 期间 这 天 ,

把白昼的衣服，

[ræp] [aɪ ˈti:] [ɪn][ə; eɪ][ˈpɑ:s(ə)l] .
Wrap it in a parcel .
裹 它 在 一个 包裹 .

用包裹包好，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [taɪd] [daɪˈæɡənəli] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
It is tied diagonally around the waist .
它 是 系 对角线 大约 这 腰部 .

斜插式系在腰间，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ˈʃɑ:ˈmen] [ˈmɪd(ə)l] [sku:l] ,
After leaving Xiamen Middle School ,
后 离开 厦门 中间 学校 ,

由厦中出来，

[ˌri:ˈwaɪnd][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Rewind the door .
倒带 这 门 .

将门倒带，

[mɑ:kt]
Marked
标记

画了记号，

[ˈtwɪstɪŋ] [ænd; ənd] [ˈli:pɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈru:ftɒp] ,
Twisting and leaping across the rooftops ,
扭曲 和 跳跃 穿过 这 屋顶 ,

拧身蹿房越脊，

[θri:] [maɪlz] [aʊtˈsaɪd] - ,
Three miles outside Beixinzhuang ,
三 英里 外部 - ,

出了北新庄三里路，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Wujiabao .
我们 到达的 在 - .

来到吴家堡。

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɔ:l] ,
Upon reaching the foot of the village wall ,
之上 到达 这 脚 的 这 村庄 墙 ,
到了庄墙下,

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [tʃeɪn] [lɒk] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [paʊtʃ] [ænd; ənd] [θru:] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
He took out a chain lock from his pouch and threw it up .
他 采取 出去 一个 链 锁 从 他的 小袋 和 扔 它 向上 .
由兜囊掏出百链套锁扔上去,

[græb] ['bɒtə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] ,
Grab onto the top of the wall ,
抓住 到 这 顶部 的 这 墙 ,
抓住墙头,

[pʊl] [ʌp][ðə; ði][rəʊp] .
Pull up the rope .
拉 向上 这 绳索 .
揪绳上去。

[rɪ'mu:vɪd] [ðə; ði] ['hʌndrəd] - [tʃeɪn] [lɒk] .
Removed the hundred - chain lock .
已移除 这 百 - 链 锁 .
摘了百链套锁,

[hi:; hi] ['kæɪɪd] [ə; eɪ] [paʊtʃ] .
He carried a pouch .
他 携带 一个 小袋 .
带了兜囊。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The three of them looked up and saw . . .
这 三 的 他们 看起来 向上 和 锯 . . .
三个人抬头一看,

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] ['mænə(r)] ,
Upon seeing this manor ,
之上 看到 这 庄园 ,
见这所庄院,

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['tru:lɪ][ə; eɪ] [kə'lek(ə)n] [ɒv; əv] [pə'vɪliənz] [ænd; ənd] ['təʊəz] .
It was truly a collection of pavilions and towers .
它 曾是 真的 一个 收藏 的 亭子 和 塔楼 .
真是楼台亭阁,

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['veri] [ni:t] [ænd; ənd]['taɪdɪ] .
It was very neat and tidy .
它 曾是 非常 整洁的 和 整齐的 .
甚是齐整。

[θri:] ['pi:p(ə)] [li:pt] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] .
Three people leaped across the rooftops and ridges .
三 人们 跳跃 穿过 这 屋顶 和 山脊 .
三个人蹿房越脊,

[skaʊts] [ɪn] ['veəriəs] [ləʊ'keɪʃənz] .
Scouts in various locations .
童子军 在 各种各样的 地点 .
各处哨探。

[ə'raɪv] [æt; ət][ə; eɪ] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Arrive at a courtyard ,
到达 在 一个 庭院 ,
到一所院落,

[ɪts] [ə; eɪ] ['kɔ:tjɑ:d] [haʊs] .
It's a courtyard house .
它是 一个 庭院 房子 .

是四合房，

[θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɪŋ] .
Three rooms in the north wing .
三 房间 在 这 北 翼 .

北房三间，

[θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] .
Three rooms in the south - facing building .
三 房间 在 这 南 - 面向 建筑 .

南房三间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][saɪd][rʊmz; ru:mz][ɒn][bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side rooms on both the east and west sides .
那里 是 边 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房。

[ðə; ði] [laɪts] ['flikə] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .
The lights flickered in the west wing of the north - facing room .
这 灯 闪烁 在 这 西方 翼 的 这 北 - 面向 房间 .

北上房西里间灯影闪闪，

[ðə; ði] ['fɪgə(r)] [sweɪd] .
The figure swayed .
这 数字 摇摆 .

人影摇摇。

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] .
The three people arrived at the north room .
这 三 人们 到达的 在 这 北 房间 .

三个人来到北房，

[ðə; ði] [pɜ:lz] [rəʊld] [bæk] .
The pearls rolled back .
这 珍珠 滚动 后退 .

珍珠倒卷来，

['jækʃə] [ɪk'splɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [si:] [staɪl] .
Yaksha exploring the sea style .
夜叉 探索 这 海 风格 .

夜叉探海式，

['lʊkɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] ,
Looking into the room ,
寻找 进入 这 房间 ,

往屋中一看，

[ðə; ði] [kæŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ə'ləŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [i:vz] ,
The kang (heated brick bed) along the front eaves ,
这 炕 (加热 砖 床) 沿着 这 正面 檐 ,

顺前檐的炕，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['teɪb(ə)] .
There is a small table .
那里 是 一个 小的 桌子 .

抗有小桌，

[ə; eɪ]['kænd(ə)]['læmp][wɒz; wəz] [lɪt] .
A candle lamp was lit .
一个 蜡烛 灯 曾是 点燃 .

点着蜡灯。

[tu:] ['bʌnd(ə)lɪz][ɒv; əv] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ə; eɪ] ['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
Two bundles of clothes were placed on the kang (a heated brick bed) .
二 捆绑 的 衣服 是 放置 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

炕上搁着两包袱衣裳，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][gəʊld] ['dʒu:əlri] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
There was gold jewelry on the table .
那里 曾是 金子 珠宝 在 这 桌子 .

桌上有金首饰，

['sɪlvə(r)] ['dʒu:əlri] ,
Silver jewelry ,
银 珠宝 ,

银首饰，

[pɜ:l] [ænd; ənd][dʒeɪd] ['dʒu:əlri] .
Pearl and jade jewelry .
珍珠 和 玉 珠宝 .

珍珠翡翠首饰。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ə; eɪ] ['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
A woman was sitting on the kang (a heated brick bed) .
一个 女士 曾是 坐着 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

炕上坐着一位妇人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'raʊnd] ['fɔ:ti] [j'iəz] [əʊld] .
He was around forty years old .
他 曾是 大约 四十 年 老的 .

有四十来往的年岁，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [ˌnɪə'baɪ] .
There was a woman nearby .
那里 曾是 一个 女士 附近 .

旁有一个女子，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz]['əʊnli] [ˌsev(ə)n'ti:n] [ɔ:(r)] [eɪ'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
She was only seventeen or eighteen years old .
她 曾是 仅有的 十七 或者 十八 年 老的 .

不过十七八岁，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
She was extremely beautiful .
她 曾是 极其 美丽的 .

长得十分美色。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [meɪdz] [ˌʌndə'graʊnd] .
There are four maids underground .
那里 是 四 女佣 地下 .

地下有四个仆妇，

- [sed] :
Zhengran said :
- 说 :

正然说：

[dʊʊnt][du:; də] ['eniθɪŋ] [ræʃ] .
Don't do anything rash .
不 做 任何事物 皮疹 .

"你不要想不开，

[ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [həʊm] ,
In your home ,
在 你的 家 ,

在你们家里，

[i:t] [sʌm; səm][ˈsɪmp(ə)] [fu:d] ,
Eat some simple food ,
吃 一些 简单的 食物 ,

吃些个粗茶淡饭，

[weə(r)][sʌm; səm] [kɔ:s] , [ˈtætəd] [kləʊðz] .
Wear some coarse , tattered clothes .
穿 一些 粗 , 破烂 衣服 .

穿些个粗布破衣。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [ˈfɒləʊ] [ˈaʊə(r)][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)]
As long as you follow our manor owner
作为 长的 作为 你 跟随 我们的 庄园 所有者

只要跟我们庄主，

[ˌwʊdnt] [ju:; jʊ][ɪnˈdʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈlʌkʃəri] ?
Wouldn't you enjoy wealth and luxury ?
不会 你 享受 财富 和 奢华 ?

岂不享荣华富贵？

[wi:; wi] [ədˈvaɪz] [ju:; jʊ][tu:; tə][du:; də][ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] .
We advise you to do the right thing .
我们 建议 你 到 做 这 正确的 事物 .

我们劝你为好，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈdɔ:tə(r)] [tu:; tə][stop] [ˈkraɪɪŋ] .
Tell your daughter to stop crying .
告诉 你的 女儿 到 停止 哭泣 .

你叫你女儿别哭了，

[əˈplaɪ] [sʌm; səm][ˈpaʊdə(r)] .
Apply some powder .
申请 一些 粉末 .

抹点粉，

[ˈaʊə(r)] [bɔ:d] [hæz; həz] [bi:n] [ˈski:mɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][dʒʌst][ə; eɪ] [deɪ] .
Our lord has been scheming for you for more than just a day .
我们的 主 有 到过 心计 为了 你 为了 更多的 比 只是 一个 天 .

我们庄主为你们不是一天的心机，

[jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][ˈæŋɡə(r)][ˈaʊə(r)][grænd] [dju:k] [ˈdʒu:pɪtə(r)] !
You're going to anger our Grand Duke Jupiter !
你是 去 到 愤怒 我们的 盛大 公爵 木星 !

你要把我们太岁爷招恼了，

[ə; eɪ] [ˈflʌri] [ɒv; əv] [bləʊz] ,
A flurry of blows ,
一个 阵雪 的 打击 ,

一阵乱棍，

[aɪl] [bi:t] [ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] [ˈdɔ:tə(r)] [tu:; tə] [deθ] .
I'll beat you and your daughter to death .
患病的 打 你 和 你的 女儿 到 死亡 .

把你母女打死，

[hu:] [wɪl] [əˈvendʒ] [ju:; jʊ] ?
Who will avenge you ?
WHO 将要 报仇 你 ?

谁来给你们报仇？

[nɒt] [tu:; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ju:; jʊ] ,
Not to mention you ,
不是 到 提到 你 ,

莫说你们，

[ɪts] [ðɪs] [ˈləʊk(ə)] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
It's this local person ,
它是 这 当地的 人 ,

就是这本地人，

[hu:z] [ˈdɔ:tə(r)] [ɔ:(r)] [waɪf] [ɪz] [ˈbju:tɪf(ə)l] ?
Whose daughter or wife is beautiful ?
谁 女儿 或者 妻子 是 美丽的 ?

谁家姑娘媳妇长的好，

[ðə; ði] [grænd] [dju:k] [ˈdzu:pɪtə(r)] [kæn; kən] [snætʃ] [θɪŋz] [əˈweɪ] [wɪˈðəʊt] [ˈwɔ:nɪŋ] .
The Grand Duke Jupiter can snatch things away without warning .
这 盛大 公爵 木星 能 抢夺 事物 离开 没有 警告 .

太岁爷说抢就抢。

[ˈaʊə(r)] [ˈfæməli] [keɪm] [tu:; tə] [faɪnd] [ju: ˈes] .
Our family came to find us .
我们的 家庭 来了 到 寻找 我们 .

本家找来，

[gʊd] [ˈri:z(ə)n] [ænd; ənd] [gʊd] [ˈsentɪmənt]
Good reason and good sentiment
好的 原因 和 好的 情绪

好情好理，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈprɒmɪst] [tu:; tə] [gɪv] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [teɪl] [pʊ; əv] [ˈsɪlvə(r)] .
They also promised to give several dozen taels of silver .
他们 还 承诺 到 给 一些 打 两 的 银 .

还许给几十两银子。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈdoʊnt] [əˈgri:] ,
If you don't agree ,
如果 你 不 同意 ,

要不答应，

[ðeɪ] [dʒʌst] [bi:t] [hɪm] [tu:; tə] [deθ] [wɪð] [stɪks] .
They just beat him to death with sticks .
他们 只是 打 他 到 死亡 和 棍子 .

就是一顿乱棍打死，

[ðeɪ] [ˈberɪd] [ˌaɪ ˈti:] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [ˈgɑ:d(ə)n] .
They buried it in the back garden .
他们 埋葬 它 在 这 后退 花园 .

往后花园子一埋。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

"这女子说：

[aɪˈd] [ˈrɑ:ðə(r)] [daɪ] .
I'd rather die .
ID 相当 死 .

"我情愿死。

[ˈlɪvɪŋ] [laɪk] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] ,
Living like my mother ,
活的 喜欢 我的 母亲 ,

活着跟我娘为人，

[ðeɪ] [daɪd] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] [ænd; ənd] [brˈkeɪm] [gəʊsts] [ðeə(r)] .
They died in one place and became ghosts there .
他们 死亡 在 一 地方 和 成为 鬼魂 那里 .

死了一处做鬼。

[hiː; hi] [pækt] [ə; eɪ][bæg] .
He packed a bag .
他 包装 一个 包 .

打了一个包袱，

[gæg] [ðə; ði] [tu:] [meɪdz] .
Gag the two maids .
插科打诨 这 二 女佣 .

把两个仆妇的嘴堵上，

[kɔːl] [ə'pɒn] [ðɪːz] [tu:] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['stɜːdi] ['sɜːvənt] ['wɪmɪn] .
Call upon these two strong and sturdy servant women .
称呼 之上 这些 二 强的 和 结实的 仆人 女性 .

叫这两个坚壮的仆妇，

[hiː; hi] ['kærid] [hɜː(r); hæ(r)][ænd; ənd][hɜː(r); hæ(r)] ['dɔːtə(r)] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried her and her daughter on his back .
他 携带 她 和 她 女儿 在 他的 后退 .

背起她母女来，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] .
They followed .
他们 随后 .

跟了走。

" [kɪl] [ðem; ðəm][ðə; ði]['məʊmənt] [ðeɪ] [ʃaʊt] ! "
" **Kill them the moment they shout !** "
" 杀 他们 这 片刻 他们 喊 ! "

"你们要一嚷就杀！

[ðə; ði][meɪd][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][nɒd][ɪn] [ə'ɡri:mənt] .
The maid had no choice but to nod in agreement .
这 女佣 有 不 选择 但 到 点头 在 协议 .

"仆妇只得点头答应。

[ɛl,ai'juː]['ruːi] [sed] :
Liu Rui said :
刘 瑞 说 :

柳瑞说：

" [maɪ] [tu:] ['eldə(r)] ['brʌðəz] , "
" **My two elder brothers** , "
" 我的 二 长老 兄弟 , "

"二位兄长，

[weɪt] [hɪə(r)][ɪn] ['siːkrət] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Wait here in secret for a while .
等待 这里 在 秘密 为了 一个 尽管 .

在此暗中少候。

[aɪl] [teɪk] [hɜː(r); hæ(r)][ænd; ənd][hɜː(r); hæ(r)] ['dɔːtə(r)] [bæk] [fɜːst] .
I'll take her and her daughter back first .
患病的 拿 她 和 她 女儿 后退 第一的 .

我先把她母女送回去，

[aɪ] [keɪm] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
I came when I was young .
我 来了 什么时候 我 曾是 年轻的 .

少时就来。

" ['θʌndə(r)] ,
" **thunder** ,
" 雷 ,

"雷、

[tʃɛn] [n'ɒdɪd] .
Chen nodded .
陈 点头 .

陈点头，

[ðeɪ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [tuː; tə] ['kæəri] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [bæk] .
They ordered a servant to carry the mother and daughter on her back .
他们 订购 一个 仆人 到 携带 这 母亲 和 女儿 在 她 后退 .

叫仆妇背了这母女，

[ɛl,ɑɪ'juː]['ruːi] ['fɒləʊd] [bɪ'hɑɪnd] , ['kæəriŋ] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] .
Liu Rui followed behind , carrying the package .
刘 瑞 随后 在后面 , 携带 这 包裹 .

柳瑞拿着包裹后面跟着。

[ðə; ði] [saɪd] [geɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n][wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
The side gate to the back garden was opened .
这 边 门 到 这 后退 花园 曾是 打开 .

开了后花园子角门，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [pə'vɪliən] .
We arrived at Gufang Pavilion .
我们 到达的 在 - 亭 .

一直来到古芳阁。

[ɛl,ɑɪ'juː]['ruːi] [went] [ʌp][ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
Liu Rui went up and knocked on the door .
刘 瑞 去 向上 和 敲门 在 这 门 .

柳瑞上前叫门，

[jæn][wen'hwaː][wɒz; wəz] ['həʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
Yan Wenhua was hoping for this .
严 文化 曾是 希望 为了 这 .

阎文华正在心中盼想，

[aɪ] [hɜːd] ['sʌmwʌn] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
I heard someone knocking on the door .
我 听到 某人 敲门 在 这 门 .

听外面打门，

[aɪ] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I came out and took a look .
我 来了 出去 和 采取 一个 看 .

出来一瞧，

[ɪts] [ɛl,ɑɪ'juː]['ruːi] .
It's Liu Rui .
它是 刘 瑞 .

是柳瑞。

[ɛl,ɑɪ'juː]['ruːi][təʊld][ðə; ði][meɪd] [tuː; tə] ['kæəri] [aɪ 'tiː][ɪn'saɪd][ænd; ənd][pʊt] [aɪ 'tiː] [daʊn] .
Liu Rui told the maid to carry it inside and put it down .
刘 瑞 讲述 这 女佣 到 携带 它 里面 和 放 它 向下 .

柳瑞叫仆妇背进去放下。

[ɛl,ɑɪ'juː]['ruːi] [sed] :
Liu Rui said :
刘 瑞 说 :

柳瑞说：

" [aɪ][wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] [ɔːl] . "
" **I was originally going to kill you all** . "
" 我 曾是 起初 去 到 杀 你 全部 . "

"本来要把你们杀了。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['kærid] [aɪ 'ti:][wʌns] .
The two of you have already carried it once .
这 二 的 你 有 已经 携带 它 一次 .
你两个人已背了一趟，

[ai][woʊnt] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I won't kill you .
我 惯于 杀 你 .
就不杀你了。

[fɜ:st] , [aɪl] [ɪm'breɪs] [bəʊθ][ɒv; əv][ju:; jʊ] .
First , I'll embrace both of you .
第一的 , 患病的 拥抱 两个都 的 你 .
先把你两个拥上，

[si:l] [ðə; ði] [maʊθ] .
Seal the mouth .
海豹 这 嘴 .
口堵上，

[aɪl] [let][ju:; jʊ][gəʊ] [wen] [ai] [tɜ:n] [bæk] .
I'll let you go when I turn back .
患病的 让 你 去 什么时候 我 转动 后退 .
等我回头再放你们。

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [seɪ] : "
" Only then did he say : "
" 仅有的 然后 做过 他 说 : "
"这才说：

[jæn][wen'hwa:] ,
Yan Wenhua ,
严 文化 ,
"阎文华，

[jʊd] ['betə(r)] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][waɪf] [ænd; ənd] ['dɔ:tə(r)] [ænd; ənd] [rʌŋ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] .
You'd better take your wife and daughter and run for your lives .
你会 更好的 拿 你的 妻子 和 女儿 和 跑步 为了 你的 生活 .
你赶紧带你妻子女儿逃命罢。

[ðɪs] ['bʌnd(ə)l] [kən'teɪnz] ['væljuəblz] , [gəʊld] , [ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .
This bundle contains valuables , gold , and silver .
这 捆 包含 贵重物品 , 金子 , 和 银 .
这一包袱是细软金银，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [ə'hʌðə(r)] ['θɜ:ti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
I'll give you another thirty taels of silver .
患病的 给 你 其他 三十 两 的 银 .
我再给你三十两银子，

[ju:; jʊ][ɔ:l] [ni:d] [tu:; tə] [li:v] ['kwɪkli] .
You all need to leave quickly .
你 全部 需要 到 离开 迅速地 .
你们快走，

[aɪm]['gəʊɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['bʊli] .
I'm going back to kill the bully .
我是 去 后退 到 杀 这 欺负 .
我还要回去杀恶霸。

[jæn][wen'hwa:] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [dɪpɪst] ['grætɪtju:d] .
Yan Wenhua expressed his deepest gratitude .
严 文化 表达 他的 最深处 感激 .
"阎文华千恩万谢。

[ɛl,ar]ju:][ˈru:i] [sed] :
Liu Rui said :
刘 瑞 说 :

柳瑞说：

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [θæŋk] [em 'i:] .
You don't need to thank me .
你 不 需要 到 感谢 我 :

"你也不用谢。

[ðə; ði] [gri:n] [hɪlz] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The green hills remain unchanged .
这 绿色的 丘陵 保持 未更改 :

青山不改，

[gri:n] ['wɔ:təz] [fləʊ] [fə'revə(r)] .
Green waters flow forever .
绿色的 水 流动 永远 :

绿水长流。

[wen] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ,
When we meet again in the future ,
什么时候 我们 见面 再次 在 这 未来 ,

他年相见，

[ʌn'tɪl] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] .
Until we meet again .
直到 我们 见面 再次 :

后会有期。

[jæn][wen'hwa:] [ɪ'mi:diətli] [led][hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Yan Wenhua immediately led his family to escape .
严 文化 立即地 引领 他的 家庭 到 逃脱 :

"阎文华立刻带领家眷逃走。

[ɛl,ar]ju: - [rɪ'tʌ:nd] [tu:; tə] - .
Liu Ruifu returned to Wujiabao .
刘 瑞复 返回 到 吴家堡 :

柳瑞复返回到吴家堡，

[ˈfaɪndɪŋ] [leɪ] [mɪŋ]
Finding Lei Ming
寻找 雷 明

找着雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 :

陈亮。

[ðə; ði] [θri:] [men] [ri'zju:md] [ðeə(r)] ['skaʊtɪŋ] ['dju:tɪz] .
The three men resumed their scouting duties .
这 三 男人 恢复 他们的 侦察 职责 :

三个人复又哨探，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Arriving at a courtyard ,
抵达 在 一个 庭院 ,

来到一所院落，

[si:] [ðə; ði][faɪv][rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [hɔ:l] .
See the five rooms in the north hall .
看 这 五 房间 在 这 北 大厅 :

见北大厅五间，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] ['braɪtli] [lɪt] .
The room was brightly lit .
这 房间 曾是 明亮地 点燃 .

屋中灯光明亮，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tʃeəz] [wɪð] [eɪt] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [ɒn][ðem; ðəm] .
There are chairs with eight immortals on them .
那里 是 椅子 和 八 不朽者 在 他们 .

有八仙椅子，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [sɪts] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [tɒp] .
One person sits down at the top .
一 人 坐着 向下 在 这 顶部 .

上手坐定一人，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [fɔ:(r)] - ['saɪdɪd] ['hedskɑ:f]
Wearing a blue silk four - sided headscarf
穿着 一个 蓝色的 丝绸 四 - 侧面 头巾

头戴青绸四楞巾，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] ['sætn][rəʊb] [wɪð] ['æɹəʊ] - [sli:vɪd] [sli:vz] ,
Wearing a bright red satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 明亮的 红色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

身穿大红缎箭袖袍，

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [θri:] [blu:] ['pi:əni:z] [ɔ:l]['əʊvə(r)] ,
Embroidered with three blue peonies all over ,
绣花 和 三 蓝色的 牡丹 全部 超过 ,

周身绣三蓝牡丹花，

[feɪs] [laɪk] [ɔɪl]['paʊdə(r)] ,
Face like oil powder ,
脸 喜欢 油 粉末 ,

面如油粉，

[tu:] [blæk] , [sɜ:d] - [laɪk] ['aɪbrəʊz]
Two black , sword - like eyebrows
二 黑色的 , 剑 - 喜欢 眉毛

两道黑剑眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of round eyes ,
一个 一对 的 圆形的 眼睛 ,

一双环眼，

[pres] [ðə; ði][ɪŋk] [brʌʃ] ,
Press the ink brush ,
按 这 墨水 刷子 ,

押耳墨毫，

[ə; eɪ] [sti:l] [biəd] ,
A steel beard ,
一个 钢 胡须 ,

一部钢髯，

[hi:; hi] [lʊkt] [ɪk'stri:mli] [fɪəs] .
He looked extremely fierce .
他 看起来 极其 凶猛的 .

长得凶恶无比，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['fəʊldɪŋ] [fæn][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He was holding a folding fan in his hand .
他 曾是 保持 一个 折叠式的 扇子 在 他的 手 .

手里拿着一把折扇，

[ðɪs] [ɪz] [nʌŋ] [ˈlðə(r)][ðæŋ; ðən][ðə; ði] [ˈvɪləniəs] [səʊl] [ˈtʃeɪsə(r)][wu:] [kʌn] .
This is none other than the villainous Soul Chaser Wu Kun .
这 是 没有 任何 其他 比 这 邪恶 的 灵魂 追逐者 吴 昆 .
这个正是恶棍追魂太岁吴坤。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈbændɪt][frɒm; frəm] .
He was originally a bandit from Xichuan .
他 曾是 起初 一个 土匪 从 西川 .
他原先也是西川绿林人，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈfɔ:tʃu:n] [θru:] [ɪˈlɪsɪt] [mi:nz] .
Because he made a fortune through illicit means .
因为 他 制成 一个 财富 通过 非法 方法 .
因为发了一件邪财，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə][haɪd] .
I came here to hide .
我 来了 这里 到 隐藏 .
自己来到这里隐蔽，

[ðeɪ] [sti:l] [ˈhævnt] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)][bæd][ˈhæbɪts] .
They still haven't changed their bad habits .
他们 仍然 还没有 已更改 他们的 坏的 习惯 .
仍然恶习不改。

[ˈmeɪkɪŋ] [kəˈnek(ə)nz] [wɪð] [əˈfɪ(ə)lz] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Making connections with officials outside ,
制作 连接 和 官员 外部 ,
在外面交络官长，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:.fɪsɪz]
Visiting government offices
访问 政府 办公室
走动衙门，

[ˈkɪlɪŋ] [men][ænd; ənd][英 [æbˈdʌkt] 美 [æbˈdʌkt]] [ˈwɪmɪn] ,
Killing men and abducting women ,
杀戮 男人 和 绑架 女性 ,
杀男掠女，

[ðeɪ] [wɪl] [du:; də] [ˈeniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .
无所不为。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷
雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ]
Chen Liang
陈 梁
陈亮、

[ˌɛl,ɑɪˈju:] [ˈru:i] ,
Liu Rui ,
刘 瑞 ,
柳瑞，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][,aɪ ˈti:] [ɪn][ðə; ði] [da:k] [təˈdeɪ] ,
Looking at it in the dark today ,
寻找 在 它 在 这 黑暗的 今天 ,
今天在暗中一看，

[ai] [ŋju:] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɪləŋ] .
I knew he was a villain .
我 知道 他 曾是 一个 恶棍 .

就知是恶棍。

[ai][əʊvərˈhɜ:rd][ðə; ði] [ˈvɪləŋ] [seɪ] :
I overheard the villain say :
我 无意中听到 这 恶棍 说 :

就听恶棍那里说：

[ˈtʃɪldrən] ,
Children ,
孩子们 ,

"孩子们，

[wɒt] [taɪm] [ɪz][ðeə(r)][ɪn][ðə; ði][skaɪ] ?
What time is there in the sky ?
什么 时间 是 那里 在 这 天空 ?

天有什么时光？

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

"家人说：

[bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [θɜ:ɪd] [wɒt]] .
Before the third watch .
前 这 第三 手表 .

"不到三鼓。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
" **As they were talking ,** "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜ:vənt] [ˈentəd] [frɒm; frəm][aʊtˈsaɪd][ænd; ənd] [sed] :
A wicked servant entered from outside and said :
一个 邪恶 仆人 进入 从 外部 和 说 :

只见由外面进来一个恶奴说：

" [rɪˈpɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][grænd] [dju:k] , "
" **Reporting to the Grand Duke ,** "
" 报道 到 这 盛大 公爵 , "

"回禀太岁，

[æn; ən][əʊld] [frend] [ɒv; əv] [jɔ:z] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] .
An old friend of yours has come to visit .
一个 老的 朋友 的 你的 有 来 到 访问 .

外面来了你的一位故友。

[etʃˈju:ˈeɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] , [ðə; ði][ræt] [θi:f] [ɒv; əv] [rəʊd]
Hua Yunlong , the Rat Thief of Xichuan Road
华 云龙 , 这 鼠 贼 的 西川 路

西川路的乾坤盗鼠华云龙，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] [tu:; tə][ju:; jə] , [sɜ:(r)] .
I've come to pay my respects to you , sir .
我已经 来 到 支付 我的 尊重 到 你 , 先生 .

来拜你老人家。

[wu:] [kʌn] [hɜ:d] :
Wu Kun heard :
吴 昆 听到 :

"吴坤一听说：

" [ʊps] ,
" **oops** ,
" 哎呀 ,

"哎呀，

[ˈeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaːː][ˈɜːrdi][ɪz][hɪə(r)] !
Hua Erdi is here !
华 埃尔迪 是 这里 ！

华二弟来了！

[aɪm] [ˈmɪsɪŋ] [hɪm] .
I'm missing him .
我是 丢失的 他 。

我正在想念他。

[ˈtʃɪldrən] ,
Children ,
孩子们 ,

孩子们，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] .
Open the gate of the manor .
打开 这 门 的 这 庄园 。

开庄门，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [griːt] [juː; jʊ] .
I will go and greet you .
我 将要 去 和 迎接 你 。

待我前去迎接。

[leɪ] [mɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)z] [ɒŋ][ðə; ði] [ruːf] [hɜːd] [aɪ ˈtiː] [ˈkliəli] .
Lei Ming and the others on the roof heard it clearly .
雷 明 和 这 其他的 在 这 屋顶 听到 它 清楚地 。

"雷鸣等在房上听的明白。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] , [ˈeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaːː] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz][let] [ɪn] .
A short while later , Hua Yunlong was let in .
一个 短的 尽管 之后 , 华 云龙 曾是 让 在 。

少时就见把华云龙让进来了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 ：

书中交代：

[ˈeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaːː] [jʌnlɒŋ] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm] [gʌ] [tiːˈænʃæn] ,
Hua Yunlong escaped from Gu Tianshan ,
华 云龙 逃脱 从 顾 天山 ,

华云龙自从古天山逃走，

[hiː; hi] [ˈriːəlaɪzd] [hiː; hi][hæd; həd][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [tɜːn] .
He realized he had nowhere to turn .
他 已实现 他 有 无处 到 转动 。

自己一想无地可投，

[aɪm] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] .
I'm interested in returning to Xichuan .
我是 感兴趣的 在 返回 到 西川 。

有心回西川，

[hæz; həz][nəʊ] [həʊm] [left] .
Xichuan has no home left .
西川 有 不 家 左边 。

西川没有窝子了。

[aɪm] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə] [ˈjuːʃæn] [ˈkaʊntɪ] .
I'm interested in returning to Yushan County .
我是 感兴趣的 在 返回 到 玉山 县 .

有心回玉山县，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [əˈfreɪd] [ðæt] [jæn] [mɪŋ] [ˌwɒdnt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm] .
He was also afraid that Yang Ming wouldn't be able to keep him .
他 曾是 还 害怕的 那 杨 明 不会 是 有能力的 到 保持 他 .

又怕杨明不能留他。

[aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] [tuː] [ˈruːθləs] [ɪn][maɪ][ˈækʃ(ə)nz] .
I regret that I was too ruthless in my actions .
我 后悔 那 我 曾是 也 无情 在 我的 行动 .

自己悔恨当初做事不该狠毒，

[naʊ] [ɔːl][aɪ][hæv; həv] [left] [ɑː(r); ə(r)] [ˈenəmiːz] [ˈevriweə(r)] .
Now all I have left are enemies everywhere .
现在 全部 我 有 左边 是 敌人 到处 .

到如今只落得遍地仇人。

[ɛrtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sæt][ðeə(r)] , [ˈsiːmɪŋli] [ɪnˈtrɑːnst] .
Hua Yunlong sat there , seemingly entranced .
华 云龙 卫星 那里 , 似乎 着迷 .

华云龙此时坐如痴，

[ˈstændɪŋ] [ðeə(r)][æz; əz] [ɪf] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
Standing there as if in a daze .
常设 那里 作为 如果 在 一个 发呆 .

立如呆，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [laɪk] [ˈbiːɪŋ] [strʌk] [baɪ] [ˈlaɪtnɪŋ] .
It was like being struck by lightning .
它 曾是 喜欢 存在 击 经过 闪电 .

如同雷轰顶上时。

[ˈhʌŋɡə(r)][ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
Hunger is unknown .
饥饿 是 未知 .

饥不知，

[fʊl] [bʌt; bət][ʌnəˈweə(r)] ,
Full but unaware ,
满的 但 不知情 ,

饱不知，

[laɪk] [ænts][ɒn][ə; eɪ][hɒt] [pæn] .
Like ants on a hot pan .
喜欢 蚂蚁 在 一个 热的 平底锅 .

如热锅上蚂蚁。

[hiː; hi] [ˌstrəʊl] [ˈfɔːwəd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [əʊn] [peɪs] .
He strolled forward at his own pace .
他 漫步 向前 在 他的 自己的 步伐 .

自己信步往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [θɔːt] [ɒv; əv][wuː] [kʊn] .
Suddenly I thought of Wu Kun .
突然 我 想法 的 吴 昆 .

忽然想起吴坤，

[aɪ] [hɜːd] [ðeɪ] [hæv; həv] [kwɔɪt] [ə; eɪ][ˌrepjuːteɪʃ(ə)n][ɪn] - .
I heard they have quite a reputation in Wujiabao .
我 听到 他们 有 相当 一个 名声 在 - .

听说在吴家堡很有声气。

[hiː; hi] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə][haɪd] .
He came here to hide .
他 来了 这里 到 隐藏 .

他打算来躲避，

[aɪ 'tiː] [prə'vaɪdz] [ə; eɪ] [seɪf] ['heɪv(ə)n] .
It provides a safe haven .
它 提供 一个 安全的 避风港 .

可以安身。

[tʃiː] [tjæ] [deəd] [nɒt] [kʌm] .
Qi Tian dared not come .
齐 田 敢于 不是 来 .

启天不敢来，

[ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [wʊd] [siː] ,
Afraid someone would see ,
害怕的 某人 会 看 ,

怕有人瞧见，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [wuː] [kʌn] [ðæt] [naɪt] .
That's why I came to see Wu Kun that night .
那就是 为什么 我 来了 到 看 吴 昆 那 夜晚 .

故此晚上来找吴坤。

[tel] [ə; eɪ][fæməli][membə(r)][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
Tell a family member to report this to them .
告诉 一个 家庭 成员 到 报告 这 到 他们 .

叫家人往里一回禀，

[wuː] [kʌn] ['welkəm] [hɪm][ɪn'saɪd] .
Wu Kun welcomed him inside .
吴 昆 欢迎 他 里面 .

吴坤把他迎接进去，

[θʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [lʊkt] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Chen Liang looked out from the roof .
陈 梁 看起来 出去 从 这 屋顶 .

陈亮在房上一瞧，

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] ['sæləʊ] [ænd; ənd] [θɪn] .
Hua Yunlong was sallow and thin .
华 云龙 曾是 黄褐色 和 薄的 .

华云龙又黄又瘦，

[ɪts] [nɒt] [laɪk] [bɪ'fɔː(r)] .
It's not like before .
它是 不是 喜欢 前 .

不似从前。

[wuː] [kʌn] ['welkəm] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [helpt] [hɪm] [sɪt] [daʊn] .
Wu Kun welcomed Hua Yunlong into the house and helped him sit down .
吴 昆 欢迎 华 云龙 进入 这 房子 和 帮助 他 坐 向下 .

吴坤把华云龙迎到屋中落座。

[wuː] [kʌn] [sed] :
Wu Kun said :
吴 昆 说 :

吴坤说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] ,
" Second Brother Hua ,
" 第二 兄弟 华 ,

"华二弟，

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did they come from ?
在哪里 做过 他们 来 从 ?

从哪里来？

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔːri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

"一言难尽。

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)] ['brʌðəz] .
You and I are brothers .
你 和 我 是 兄弟 .

你我兄弟，

[sɪns] ['pɑːtɪŋ] [weɪz] [wɪð]
Since parting ways with Xichuan
自从 离别 方式 和 西川

自西川分手，

['sevrəl] [j'ɪəz] [hæv; həv] [pɑːst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Several years have passed in the blink of an eye .
一些 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

倏经几载。

[aɪ][eɪ 'em][ɪn] ['juːʃæn] ['kɑʊntɪ] .
I am in Yushan County .
我 是 在 玉山 县 .

我在玉山县，

[wɪð] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv] [jæŋ] [mɪŋ] , [huː] [wɒz; wəz] [rɪ'naʊnd] [θruː'aʊt] [ðə; ði][lənd] ,
With the introduction of Yang Ming , who was renowned throughout the land ,
和 这 介绍 的 杨 明 , WHO 曾是 著名 自始至终 这 土地 ,

有威镇八方杨明的引荐，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [frendz] .
I made a few friends .
我 制成 一个 很少 朋友们 .

交了几个朋友。

[naʊ] [ɪts] [ɔːl][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ] ['vɪzɪtɪd] .
Now it's all because I visited Lin'an .
现在 它是全部 因为 我 到访 林安 .

现在皆因我逛临安，

[hiː; hi][gɒt][ɪntuː] ['trʌb(ə)] .
He got into trouble .
他 得到 进入 麻烦 .

惹了祸，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ˌʌp'set] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈhəʊweə(r)][tuː; tə] [tɜːn] .
They were so upset they had nowhere to turn .
他们 是 所以 沮丧的 他们 有 无处 到 转动 .

闹得无地可投。

[wʊ:] [kʊn] [sed] :
Wu Kun said :
吴 昆 说 :

"吴坤说：

[wɒt] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] ?
What misfortune ?
什么 不幸 ?

"什么祸事？

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [ðen] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd][ænd; ənd] [rɪ'mu:vɪd] [ðə; ði] ['fi:nɪks] [kraʊn] [frɒm; frəm]
Hua Yunlong then stole the jade and removed the phoenix crown from
华 云龙 然后 偷窃 这 玉 和 已移除 这 凤凰 王冠 从
[ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .
the Qin Prime Minister's residence .
这 秦 主要的 部长 住宅 .

"华云龙就把秦相府偷盗玉揭凤冠，

[ðə; ði][ˈmɜ:də(r)][æɪt; ət] [taɪˈɑ:n] [ˈtaʊə(r)]
The murder at Taishan Tower
这 谋杀 在 泰山 塔

泰山楼杀人，

- [ˈtemp(ə)l] [reɪp] ,
Wuzhu Temple rape ,
- 寺庙 强奸 ,

乌竹庵强奸，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此一说。

[wʊ:] [kʊn] [sed] :
Wu Kun said :
吴 昆 说 :

吴坤说：

[ju:; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [hɪə(r)] [wɪð] [em 'i:] .
You can stay here with me .
你 能 停留 这里 和 我 .

"你在我这里住着罢。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] ['sʌmwʌn] ['kɒmz] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] ,
Even if someone comes to take you ,
甚至 如果 某人 来 到 拿 你 ,

就即使有人来拿你，

[aɪm][ɪn] [ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I'm in all of them .
我是 在 全部 的 他们 .

都有我呢。

[naʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [hu:] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈfɔ:tʃu:n] .
Now you have a close friend who has made a fortune .
现在 你 有 一个 关闭 朋友 WHO 有 制成 一个 财富 .

现在你有一个知己的朋友发了财，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ɔ:(r)] [nɒt] ?
Do you know or not ?
做 你 知道 或者 不是 ?

你知道不知道？

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˌjʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

[huː] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

"哪位？

[wuː] [kun] [sed] :
Wu Kun said :
吴 昆 说 :

"吴坤说：

" [ðə; ði] [ˈlepəd] - [laɪk] [ˈfɪɡə(r)] [ɪn] , [huː] [sɪts] [ðeə(r)][ænd; ənd][diˈvaɪd] [ðə; ði] [spɔɪlz] , [ɪz]
" The leopard - like figure in Xichuan , who sits there and divides the spoils , is
" 这 豹 - 喜欢 数字 在 西川 , WHO 坐着 那里 和 分割 这 战利品 , 是
" Tianyuanben . "
- " "

"在西川坐地分赃的镇山豹田园本。

[kuːzuː] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɪz] [naʊ] [ˈreɪkɪŋ] [ɪn] [welθ] .
Quzhou Prefecture is now raking in wealth .
衢州 州 是 现在 耙草 在 财富 :

现在曲州府大发财源。

[bɪˈfrend] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
Befriend officials ,
交朋友 官员 ,

结交官长，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑː.fɪsɪz]
Visiting government offices
访问 政府 办公室

走动衙门，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][hæv; həv] [ˈmeni] [səˈbɔːdɪnɪts] .
They also have many subordinates .
他们 还 有 许多 下属 :

手下人也多，

[welθ] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [əˈbʌndənt] ,
Wealth is also abundant ,
财富 是 还 丰富 ,

财也厚，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [fɔːmd] [ə; eɪ] [ˈmæɪrɪdʒ] [əˈlaɪəns] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈfæməli] .
I heard that they even formed a marriage alliance with the Qin family .
我 听到 那 他们 甚至 形成 一个 婚姻 联盟 和 这 秦 家庭 :

听说跟秦相府还结了亲。

[aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ] [ˈkɒnfɪdənt] .
I know you are my confidant .
我 知道 你 是 我的 知己 :

我知道跟你知己。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"华云龙一听说：

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][faɪnd][ˈbrʌðə(r)] [tjæ] .
I'm going to find Brother Tian .
我是 去 到 寻找 兄弟 田 .

"我要找田大哥去。

[ˈbrʌðə(r)] , [pliːz] [dəʊnt] [teɪk] [əˈfens] .
Brother , please don't take offense .
兄弟 , 请 不 拿 罪行 .

兄长可别多心。

[aɪm][ˈtaɪəd][ɒv; əv] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
I'm tired of staying at his place .
我是 疲劳的 的 入住 在 他的 地方 .

我到他那里住烦了，

[ðen] [kʌm] [tuː; tə][maɪ][ˈeldə(r)] ['brʌðərz] [pleɪs] .
Then come to my elder brother's place .
然后 来 到 我的 长老 兄弟 地方 .

再到兄长这里来。

[aɪ] ['kʌrəntli] [læk] ['træv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
I currently lack travel expenses .
我 现在 缺少 旅行 开支 .

现在我盘费缺乏。

[wuː] [kʊn] [sed] :
Wu Kun said :
吴 昆 说 :

"吴坤说：

[ɪts] [ɔːlraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

"不要紧。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['əʊpənd][ðə; ði] ['trezəri] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
The children opened the treasury and took out the silver .
这 孩子们 打开 这 财政部 和 采取 出去 这 银 .

孩儿们开库拿银子。

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv][jɪə(r)] . "
" **At this time of year .** "
" 在 这 时间 的 年 . "

"这个时节。

[leɪ] [mɪŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒn][ðə; ði] [ruːf] :
Lei Ming thought for a moment on the roof :
雷 明 想法 为了 一个 片刻 在 这 屋顶 :

雷鸣在房上一想：

" [teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] ,
" **Take this opportunity ,**
" 拿 这 机会 ,

"趁此机会，

[juː; jʊ][kæn; kən][get][,eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] .
You can get Hua Yunlong .
你 能 得到 华 云龙 .

可以拿华云龙。

[wʌn] ['riːz(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [frendz] .
One reason is to avenge my friends .
一 原因 是 到 报仇 我的 朋友们 .

一则给众朋友报仇，

[ðə; ði] ['sekənd] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][dʒi] [ɡɒŋ] .
The second was given to Ji Gong .
这 第二 曾是 给定 到 季 锣 .

二则交给济公，

[tuː; tə] [kəm'pli:t] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] .
To complete official business .
到 完全的 官方的 商业 .

以完公事。

" [əʊnli][ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:][ˈəʊvə(r)][dɪd][ai] [ri:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪf] . "
" Only after thinking it over did I reach for the knife . "
" 仅有的 后 思维 它 超过 做过 我 抵达 为了 这 刀 . "

"想罢才要伸手拿刀，

[kætʃ] [ðə; ði] ['letʃərəs] [θi:f] .
Catch the lecherous thief .
抓住 这 好色的 贼 .

捉拿淫贼。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 108
章 -

第一百零八回

[ðə; ði] [θri:] ['hɪərəʊz] ['si:kretli] [ɪn'vestrɪgeɪtɪd] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [taɪ][sweɪ][pɒv; əv][wu:] ['fæməli] ['fɔ:trəs] , [hu:]
The three heroes secretly investigated the wicked Tai Sui of Wu Family Fortress , who
这 三 英雄 偷偷 调查 这 邪恶 泰 隋 的 吴 家庭 堡垒 , WHO
[wɒz; wəz] ['lʌstfl] [ænd; ənd] [plɒtɪd] [ə'ɡenst] [ðem; ðəm] .
was lustful and plotted against them .
曾是 好色的 和 绘制 反对 他们 .

三豪杰偷探吴家堡 恶太岁贪色设奸谋

[ˈspi:kɪŋ] [pɒv; əv] ['θʌndə(r)] ,
Speaking of thunder ,
请讲 的 雷 ,

话说雷鸣、

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [eɪtʃ ju: 'er; hwɑ:] [jʌnlɒŋ] , [tʃen] [liɑ:ŋ]
Upon seeing Hua Yunlong , Chen Liang
之上 看到 华 云龙 , 陈 梁

陈亮一见华云龙，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌʃɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上冲。

[ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [naɪf] .
Reach out and pull the knife .
抵达 出去 和 拉 这 刀 .

伸手拉刀，

[wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈletʃərəs] [θiːf] .
We must go down and capture the lecherous thief .
我们 必须 去 向下 和 捕获 这 好色的 贼 .

要下去捉拿淫贼。

[ɛl,aiˈjuː][ˈruːi] [græbd] [leɪ] [mɪŋ] [wɪð] [wʌn][hænd] .
Liu Rui grabbed Lei Ming with one hand .
刘 瑞 抓住 雷 明 和 一 手 .

柳瑞一手把雷鸣揪住，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥、

[θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

三哥，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)][plænz] ?
What are your plans ?
什么 是 你的 计划 ?

打算怎么样？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [lets] [gəʊ] [daʊn] . "
" Let's go down . "
" 我们来吧 去 向下 . "

"你我下去，

[ˈkæptʃə(r)][,eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] .
Capture Hua Yunlong .
捕获 华 云龙 .

将华云龙拿住。

[ɛl,aiˈjuː][ˈruːi] [sed] :
Liu Rui said :
刘 瑞 说 :

"柳瑞说：

" [ˈbrʌðəz] , [pliːz] [weɪt] . "
" Brothers , please wait . "
" 兄弟 , 请 等待 . "

"二位兄长且慢。

[ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [maɪ] [ədˈvaɪs] ,
In accordance with my advice ,
在 根据 和 我的 建议 ,

依我相劝，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] .
There's no need for that .
有 不 需要 为了 那 .

不必这样。

[ˈfɜːstli] , [wiː; wi][dʊənt][hæv; həv] [mʌt] [ˈmænpaʊə(r)] .

Firstly , we don't have much manpower .
首先 , 我们 不 有 很多 人手 .

一则你我人力不多,

[hiː; hi] [stiːl] [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈfɑːləʊərz] [hiə(r)] .

He still has many followers here .
他 仍然 有 许多 追随者 这里 .

他这里余党甚众。

[ˈsekəndli] , [ˈnaɪðə(r)][juː; jʊ][nɔː(r)][aɪ][ɑː(r); ə(r)] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔː(r)] [ˈsɜːrvɪsmən] .

Secondly , neither you nor I are officials or servicemen .
第二 , 两者都不 你 也不 我 是 官员 或者 军人 .

二则你我又不在于官应役,

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaɪː] [jʌnɒŋ] [ɪz] [ˈkæptʃəd] ,

Even if Hua Yunlong is captured ,
甚至 如果 华 云龙 是 捕获 ,

就即便把华云龙拿住,

[weə(r)] [tuː; tə] [send] [aɪ ˈtiː] ?

Where to send it ?
在哪里 到 发送 它 ?

往哪里送?

[bɪˈsaɪdz] , [wiː; wi] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈmembə(r)] [ˈɒfərɪŋ] [ˈɪnsens] [tuː; tə][ðə; ði][gɒdz] [æz; əz][hiː; hi][dɪd] [bæk] [ðen]

Besides , we always remember offering incense to the gods as he did back then
除了 , 我们 总是 记住 提供 香 到 这 神 作为 他 做过 后退 然后

.
:
.

再说咱们总跟他当初神前一胜香。

[sɪns] [təˈdeɪ] ,

Since today ,
自从 今天 ,

既有今日,

[waɪ] [dɪd][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][duː; də][aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] ?

Why did we have to do it in the first place ?
为什么 做过 我们 有 到 做 它 在 这 第一的 地方 ?

何必当初。

[hiː; hi][kæn; kən][ˈəʊnli][biː; bi] [kɔːld] [ˈhɑːtləs] .

He can only be called heartless .
他 能 仅有的 是 称为 狠心 .

只可叫他不仁,

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt][biː; bi][ʌnˈdʒʌst] .

We must not be unjust .
我们 必须 不是 是 不公正 .

你我不可不义。

[hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [ˈmeni] [ˈiːv(ə)l] [diːdz] , [ænd; ənd][dʒi] [gɒŋ] [ˈkæptʃəd] [hɪm] .

He committed many evil deeds , and Ji Gong captured him .
他 坚定的 许多 邪恶的 契约 , 和 季 锣 捕获 他 .

他为非做恶泊有济公拿他。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][biː; bi] [ˈenəməɪz] [wɪð] [hɪm] ?

Why should we be enemies with him ?
为什么 应该 我们 是 敌人 和 他 ?

你我何必跟他为仇?

[br'saɪdz] , [wiː; wi] [maɪt] [nɒt] ['iːv(ə)n][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][get] [hɪm] .
Besides , **we** **might** **not** **even** **be** **able** **to** **get him** .
除了 , 我们 可能 不是 甚至 是 有能力的 到 得到 他 .
况且也未必拿的了他。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第88/190页

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [meɪd] [sens] .
Chen Liang thought it made sense .
陈 梁 想法 它 制成 感觉 .

"陈亮一听也有理。

[ɪk'spleɪn] .
explain .
解释 .

说。

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥，

[ɪg'no:(r)] [hɪm] .
Ignore him .
忽略 他 .

不用管他，

[let] [hɪm][bi:; bi] .
Let him be .
让 他 是 .

由他去罢。

[leɪ] [mɪŋ] [kʊd; kəd][ˈəʊnli][nɒd] .
Lei Ming could only nod .
雷 明 可以 仅有的 点头 .

"雷鸣也只可点头。

[θri:] [ˈhɪərəʊz] ,
Three heroes ,
三 英雄 ,

三位英雄，

[ˈwɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʃædəʊz] .
Watching from the shadows .
观看 从 这 阴影 .

在暗中观看。

[ðen] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ] [sed] :
Then Hua Yunlong said :
然后 华 云龙 说 :

就听华云龙说：

[ˈbrʌðə(r)] [wu:] ,
Brother Wu ,
兄弟 吴 ,

"吴大哥，

[gɪv] [em 'i:] [sʌm; səm] [ˈmʌni] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [trɪp] .
Give me some money for the trip .
给 我 一些 钱 为了 这 旅行 .

你给我点盘费，

[aɪ] [steɪ] [æt; ət] ['brʌðə(r)] [ti:'ænz] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [fɜ:st] .
I'll stay at Brother Tian's place for a few days first .

患病的 停留 在 兄弟 天的 地方 为了 一个 很少 天 第一的 .

我先到田大哥那里住些日子，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][maɪ] ['brʌðərz] [haʊs] [ə'gen] .
I went to stay at my brother's house again .

我 去 到 停留 在 我的 兄弟 房子 再次 .

我再来到兄长家里住着。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ðɪ] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] . . .
As long as the two of you are here . . .

作为 长的 作为 这 二 的 你 是 这里 . . .

只要有你们二位，

[ðen] [aɪ][woʊnt][bi:; bi] [ə'freɪd] [eni'mɔ:(r)] .
Then I won't be afraid anymore .

然后 我 惯于 是 害怕的 不再 .

我就不怕了。

[wu:] [kun] [sed] :
Wu Kun said :

吴 昆 说 :

"吴坤说：

" [ðæts] [faɪn] [tu:] . "
" That's fine too . "

" 那就是 美好的 也 . "

"也好。

[ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [went] [tu:; tə]['əʊpən][ðə; ðɪ] ['treʒəri] [ænd; ʌnd] [teɪk] [ðə; ðɪ]['sɪlvə(r)] .
The children went to open the treasury and take the silver .

这 孩子们 去 到 打开 这 财政部 和 拿 这 银 .

孩儿们开库拿银子去。

['bʌtlə(r)][wu:] [baʊ] ,
Butler Wu Bao ,

巴特勒 吴 包 ,

"管家吴豹，

[ðə; ðɪ] ['læntənz] [wɜ:(r); wə(r)] [lɪt] .
The lanterns were lit .

这 灯笼 是 点燃 .

点上了灯笼，

['faɪndɪŋ] [ðə; ðɪ] [ki:] ,
Finding the key ,

寻找 这 钥匙 ,

寻着钥匙，

[wi:; wi] [left] [ðə; ðɪ] [hɔ:l] .
We left the hall .

我们 左边 这 大厅 .

出了大厅。

[ðə; ðɪ] [θri:] ['hɪərəʊz] [əʊvər'hɜ:rd] [ðɪs] [ɪn] ['si:krət] .
The three heroes overheard this in secret .

这 三 英雄 无意中听到 这 在 秘密 .

三位英雄在暗中一听，

[ðə; ðɪ] ['vɪlən] ['ɔ:lsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [vɔ:lt] [æt; ət] [həʊm] .
The villain also has a vault at home .

这 恶棍 还 有 一个 金库 在 家 .

恶棍家里还有库，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] . . .
The three of them discussed it and . . .
这 三 的 他们 讨论 它 和 . . .
三个人一商量，

[ˈfɒləʊ] [ɪn][ˈsi:kɹət] .
Follow in secret .
跟随 在 秘密 .
在暗中跟随。

[wu:] [baʊ][wɒz; wəz] [si:n] ['kæriŋ] [ə; eɪ] ['læntən] .
Wu Bao was seen carrying a lantern .
吴 包 曾是 已见 携带 一个 灯笼 .
只见吴豹打着灯笼，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] ['ɑ:tʃəri] [pɑ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] ,
From the east archery path of the hall ,
从 这 东方 射箭 小路 的 这 大厅 ,
由大厅的东箭道，

[ðeəz; ðəz] ['plenti] [ɒv; əv] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)] [grəʊθ] [ə'hed] .
There's plenty of room for growth ahead .
有 很多 的 房间 为了 生长 前方 .
往后够奔。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Upon arriving at the second courtyard ,
之上 抵达 在 这 第二 庭院 ,
来到第二层院子，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][saɪd] [geɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
There is a side gate to the east .
那里 是 一个 边 门 到 这 东方 .
往东有一个角门，

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði][saɪd] [geɪt] ,
Upon entering the side gate ,
之上 进入 这 边 门 ,
一进角门，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['wɑ:tʃmənz] [ru:m] [hɪə(r)] .
There is a watchman's room here .
那里 是 一个 守望者的 房间 这里 .
这里有间更房，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [fju:] [naɪt] ['wɒtʃmən] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm] .
There were a few night watchmen among them .
那里 是 一个 很少 夜晚 守望者 之中 他们 .
里面有几个打更的。

[wu:] [baʊ] [sed] :
Wu Bao said :
吴 包 说 :
吴豹说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:d] [wɜ:k] . "
" Thank you all for your hard work . "
" 感谢 你 全部 为了 你的 难的 工作 . "
"辛苦众位。

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
The night watchman looked and said :
这 夜晚 守望者 看起来 和 说 :
"打更的一瞧说：

" [wɒt] [ɪz][aɪ 'ti:] , ['bʌtlə(r)] ? "

" **What is it , butler ?** "

" 什么 是 它 , 管家 ? "

"管家什么事？

[wu:] [baʊ] [sed] :

Wu Bao said :

吴 包 说 :

"吴豹说：

" [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)] , "

" **I am acting on the orders of the master of the manor ,** "

" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 掌握 的 这 庄园 , "

"我奉庄主之命，

[kʌm] ['əʊpən][ðə; ði] ['treʒəri] [ænd; ənd][get][ðə; ði]['sɪlvə(r)] .

Come open the treasury and get the silver .

来 打开 这 财政部 和 得到 这 银 .

来开库拿银子。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [frend] .

The master of the manor has a friend .

这 掌握 的 这 庄园 有 一个 朋友 .

庄主爷来了朋友了。

[wæŋ] [ɜ:(r)] , [ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] , [sed] :

Wang Er , the night watchman , said :

王 呃 , 这 夜晚 守望者 , 说 :

"打更的王二说：

[huz] [hɪə(r)] ?

Who's here ?

谁是 这里 ?

"什么人来了？

[wu:] [baʊ] [sed] :

Wu Bao said :

吴 包 说 :

"吴豹说：

" [ðə; ði] ['sekənd] ['mɑ:stə(r)][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] , [ðə; ði][ræt] [θi:f] [ɒv; əv] [rəʊd] , [hæz; həz]

" **The Second Master Hua Yunlong , the Rat Thief of Xichuan Road , has**

" 这 第二 掌握 华 云龙 , 这 鼠 贼 的 西川 路 , 有

[ə'raɪvd] . "

arrived . "

到达的 . "

"西川路的乾坤盗鼠华云龙二太爷来了。

[wæŋ] [ɜ:(r)] [sed] :

Wang Er said :

王 呃 说 :

"王二说：

" [ðə; ði] ['stju:əd] [meɪ] [li:v] . "

" **The steward may leave .** "

" 这 管家 可能 离开 . "

"管家去罢。

[wu:] [baʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [steps] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] ['bɪldɪŋ] .

Wu Bao arrived at the steps of the north building .

吴 包 到达的 在 这 步骤 的 这 北 建筑 .

"吴豹来到北房台阶，

[pleɪs] [ðə; ði] ['ləntən] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Place the lantern on the ground .
地方 这 灯笼 在 这 地面 :

把灯笼搁在地上，

[teɪk] [ðə; ði] [ki:] [ænd; ənd]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Take the key and open the door .
拿 这 钥匙 和 打开 这 门 :

拿钥匙开门，

[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
The door was opened .
这 门 曾是 打开 :

把门开开了。

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一瞧，

[ðə; ði] ['ləntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [gɒn] .
The lanterns are gone .
这 灯笼 是 已消失 :

灯笼没了。

[wu:] [baʊ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Wu Bao thought for a moment :
吴 包 想法 为了 一个 片刻 :

吴豹一想：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi;; bi] [wæn] [ɜ:(r)] , [ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] , ['traɪɪŋ] [tu;; tə] [meɪk] [em 'i:] [lɑ:f] . "
" This must be Wang Er , the night watchman , trying to make me laugh . "
" 这 必须 是 王 呢 , 这 夜晚 守望者 , 尝试 到 制作 我 笑 . "

"这必是打更的王二跟我要笑。

[hi;; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði][dɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['wa:tʃmənz] ['kwɔ:təz] .
He returned to the door of the watchman's quarters .
他 返回 到 这 门 的 这 守望者的 四分之一 :

"自己复反回到更房门口。

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [ə; eɪ] ['ləntən] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns]
Upon closer inspection , a lantern was placed on the ground at the entrance
之上 更近 检查 , 一个 灯笼 曾是 放置 在 这 地面 在 这 入口

[ɒv; əv][ðə; ði] ['wɒtʃtaʊə(r)] .
of the watchtower .
的 这 岗楼 :

一瞧灯笼在更房门口地上搁着，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [tu:] .
It was destroyed too .
它 曾是 损毁 也 :

也灭了。

[wu:] [baʊ] [sed] :
Wu Bao said :
吴 包 说 :

吴豹说：

" [wæn] [ɜ:(r)] , [wɪtʃ] [ɒv; əv][ju;; jʊ] [wɪl] [sti:l] [ðə; ði] ['ləntən] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ? "
" Wang Er , which of you will steal the lantern for me ? "
" 王 呢 , 哪个 的 你 将要 偷 这 灯笼 为了 我 ? "

"王二你们谁把灯笼给我偷来？

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [sed] :
The night watchmen said :
这 夜晚 守望者 说 :

'众打更的说:

" [nəʊ] .
" **No** .
" 不 .

"没有。

[nʌn] [ɒv; əv][ju: 'es] [left] [ðə; ði] [haʊs] .
None of us left the house .
没有任何 的 我们 左边 这 房子 :

我们大众都没出屋子，

[hu:] [tʊk] [jɔ:(r); jə(r)] ['læntən] ?
Who took your lantern ?
WHO 采取 你的 灯笼 ?

谁拿你的灯笼。

[wu:][baʊ] [sed] ;
Wu Bao said ;
吴 包 说 ;

"吴豹说；

" [ju:; jʊ] ['mʌsnt] [dɪ'naɪ][aɪ 'ti:] . "
" **You mustn't deny it** . "
" 你 不得 否定 它 . "

"你们不要不认，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
I didn't take it .
我 没有 拿 它 :

没拿，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] ['læntən] [end] [ʌp][hɪə(r)] ?
How did the lantern end up here ?
如何 做过 这 灯笼 结尾 向上 这里 ?

灯笼怎么会跑到这来？

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðeɪ] [lɪt][ðə; ði] ['læntənz] [ə'gen] .
They lit the lanterns again .
他们 点燃 这 灯笼 再次 :

又把灯笼点上，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] .
He returned to his room in the north .
他 返回 到 他的 房间 在 这 北 :

复反够奔北房。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv][jɪə(r)] ?
Who would have thought it would be this time of year ?
WHO 会 有 想法 它 会 是 这 时间 的 年 ?

焉想到这个时节，

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[ɛlɑɪ'ju:] - [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
Liu Ruizao went into the house .
刘 - 去 进入 这 房子 .

柳瑞早进了屋子。

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The three people went into the house and took a look .
这 三 人们 去 进入 这 房子 和 采取 一个 看 .

三个人来到屋中一瞧，

[ðer] [ɔ:l] [lɑ:dʒ] ['kæbɪnəts][ænd; ənd] [trʌŋks] .
They're all large cabinets and trunks .
它们是 全部 大的 橱柜 和 树干 .

都是大柜躺箱。

[ðə; ði] [θri:] [men][wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd] [terk] [aʊt][ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
The three men were about to open the chest and take out the silver .
这 三 男人 是 关于 到 打开 这 胸部 和 拿 出去 这 银 .

三个人正要开箱子拿银子，

[wu:][baʊ] [ə'raɪvd] .
Wu Bao arrived .
吴 包 到达的 .

见吴豹来了。

[ðə; ði] [θri:] ['kwɪkli] [hɪd]['ʌndə(r)][ə; eɪ]['kæbɪnət][ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
The three quickly hid under a cabinet in the east room .
这 三 迅速地 隐藏 在下面 一个 内阁 在 这 东方 房间 .

三个人赶紧藏到东里间屋中柜底下。

[wu:][baʊ] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd]['əʊpənd][ðə; ði]['kæbɪnət] .
Wu Bao came in and opened the cabinet .
吴 包 来了 在 和 打开 这 内阁 .

吴豹进来开柜，

[hi:; hi] [tʊk] [tu:] ['envələʊps; 'ɑ:nvələʊps][əv; əv]['sɪlvə(r)] .
He took two envelopes of silver .
他 采取 二 信封 的 银 .

拿了两封银子。

[tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][gəʊ] [aʊt] .
Turn around and go out .
转动 大约 和 去 出去 .

转身出去，

[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz] [kləʊzd] [ænd; ənd] [lɒkt] .
The door was closed and locked .
这 门 曾是 关闭 和 已锁定 .

把门带上锁了。

[ðə; ði] [θri:] ['hɪərəʊz][ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ][ɪn][ðə; ði]['kæbɪnət] .
The three heroes are also in the cabinet .
这 三 英雄 是 还 在 这 内阁 .

三位英雄也在柜里，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [rɪ'si:vd] [tu:] ['envələʊps; 'ɑ:nvələʊps][əv; əv]['sɪlvə(r)] .
Each person received two envelopes of silver .
每个 人 已收到 二 信封 的 银 .

每人拿了两封银子，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] .
I want to go out .
我 想 到 去 出去 :

想要出去，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [lɒkt] .
Upon closer inspection , the door was found to be locked .
之上 更近 检查 , 这 门 曾是 成立 到 是 已锁定 :

一瞧门已锁住。

[tʌtʃ] [aɪ 'tiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hænd]
Touch it with your hand
触碰 它 和 你的 手

用手一摸，

[ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [meɪd] [ɒv; əv]['aɪən][bɑːrz] .
The windows are all made of iron bars .
这 视窗 是 全部 制成 的 铁 酒吧 :

窗都是铁条，

[ðə; ði] [wɔːlz] [ɪn] [frʌnt] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] ['met(ə)l] [pleɪts] ['fɔːmɪŋ] ['geɪts] .
The walls in front are covered with metal plates forming gates .
这 墙壁 在 正面 是 涵盖 和 金属 盘子 成型 大门 :

墙前都是用铁叶子包的闸板。

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [tʌtʃt] [aɪ 'tiː] ,
Chen Liang touched it ,
陈 梁 感动 它 ,

陈亮一摸，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz]['terəb(ə)l] ! "
" This is terrible ! "
" 这 是 糟糕的 ！ "

"这可糟了，

[wiː; wi] [kænt] [get] [aʊt] !
We can't get out !
我们 不能 得到 出去 !

出不去了！

[ɛl'aɪ'juː]['ruːi] , [kwɪk] - ['wɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'sɔːsf(ə)l] , [sed] :
Liu Rui , quick - witted and resourceful , said :
刘 瑞 , 快的 - 机智的 和 足智多谋 , 说 :

"柳瑞急中生巧说：

[ɪts] [ɔːl'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 :

"不要紧。

" [ɪ'mɪːdiətli] , [ɛl'aɪ'juː]['ruːi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [mi'aʊ] [laɪk] [ə; eɪ][kæt] . "
" Immediately , Liu Rui pretended to meow like a cat . "
" 立即地 , 刘 瑞 假装 到 喵 喜欢 一个 猫 : "

"立刻柳瑞一装猫叫。

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] ['lɪsən] .
The night watchman listens .
这 夜晚 守望者 听着 .

打更的听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [ɪz] [bæk] . "
" The housekeeper is back . "
" 这 管家 是 后退 . "

"管家回来。

[ju:; jʊ] [lɒkt] [ðə; ði][kæt][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
You locked the cat inside the house .
你 已锁定 这 猫 里面 这 房子 .

你把猫关在屋里了。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [wu:] [baʊ]
Upon hearing this , Wu Bao
之上 听力 这 , 吴 包

"吴豹一听，

[kʌm] [bæk] .
Come back .
来 后退 .

复反回来。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæt] ['tæbi] [kæt][ɪz] ['ri:əli] ['heɪtfl] . "
" That tabby cat is really hateful . "
" 那 虎斑猫 猫 是 真的 可恶 . "

"这个狸花猫真可恨。

[ɪts] [æn; ən][əʊld] [fʊt] .
It's an old foot .
它是 一个 老的 脚 .

它是老跟脚。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[hi:; hi] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] [ə'gen] [wɪð] [ðə; ði] [ki:] .
He opened the door again with the key .
他 打开 这 门 再次 和 这 钥匙 .

用钥匙又把门开开。

['ʃaɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['læntən] [ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)] [ru:m]
Shining a lantern in the outer room
灼灼 一个 灯笼 在 这 外 房间

在外间屋用灯笼一照，

[nəʊ] .
No .
不 .

没有。

[wu:] [baʊ] ['entəd] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Wu Bao entered the west wing .
吴 包 进入 这 西方 翼 .

吴豹进了西里间。

[ðə; ði] [θri:] ['hɪərəʊz] [slɪpt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] ['ɜ:li] .
The three heroes slipped out of the east wing early .
这 三 英雄 滑倒了 出去 的 这 东方 翼 早期的 .

三位英雄由东里间早溜出去，

[ðeɪ] [went] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [ru:f] .
They went up to the roof .
他们 去 向上 到 这 屋顶 .

上了房。

[ɛl, aɪ'ju:] ['ru:i] ['ɪmɪteɪtɪd] [ə; eɪ] [kæts] [mɪ'əʊ] [ə'gen] .
Liu Rui imitated a cat's meow again .
刘 瑞 模仿 一个 猫的 喵 再次 .

柳瑞又一学猫叫。

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [sed] :
The night watchman said :
这 夜晚 守望者 说 :

打更的说：

[ðə; ði] [kæt] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [went] [ʌp] ['ɒntə] [ðə; ði] [ru:f] .
The cat came out and went up onto the roof .
这 猫 来了 出去 和 去 向上 到 这 屋顶 .

"猫出来上了房了。

[wu:] [baʊ] [ðen] [keɪm] [aʊt] .
Wu Bao then came out .
吴 包 然后 来了 出去 .

"吴豹这才出来，

[lɒk] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
Lock the door .
锁 这 门 .

把门锁上，

[ɪ'nʌf] [tu:; tə] [get] [ə'hed] .
Enough to get ahead .
足够的 到 得到 前方 .

够奔前面。

[ðə; ði] [θri:] ['hɪərəʊz] [wɒtʃt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
The three heroes watched from the shadows .
这 三 英雄 观看 从 这 阴影 .

三位英雄在暗中观看，

[ðə; ði] ['fæməli] [tɒk] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [hɔ:l] .
The family took the silver to the hall .
这 家庭 采取 这 银 到 这 大厅 .

家人把银子拿到大厅，

[ˈhændɪd] ['əʊvə(r)] [tu:; tə] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] ,
Handed over to Hua Yunlong ,
递交 超过 到 华 云龙 ,

交给华云龙，

[tel] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [teɪk] [ðeə(r)] [li:v] [ɪ'mɪ:diətli] .
Tell someone to take their leave immediately .
告诉 某人 到 拿 他们的 离开 立即地 .

喊人立刻告辞。

[wu:] [kun] ['eskɔ:tɪd] [hɪm] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] , ['seɪɪŋ] :
Wu Kun escorted him all the way to the gate , saying :
吴 昆 护送 他 全部 这 方式 到 这 门 , 说 :
吴坤一直送到大门以外说:

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ,
" **Second Brother Hua** ,
" 第二 兄弟 华 ,
"华二弟,

[kʌm] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
Come in a few days .
来 在 一个 很少 天 :
你过几天来。

[aɪ] [ə'weɪt] [jɔ:(r); jə(r)][ə'raɪv(ə)l][hɪə(r)] .
I await your arrival here .
我 等待 你的 到达 这里 :
愚兄这里恭候。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Hua Yunlong took his leave .
华 云龙 采取 他的 离开 :
"华云龙告辞去了。

[wu:] [kun] [wɔ:kt] [həʊm] .
Wu Kun walked home .
吴 昆 步行 家 :
吴坤迈步回家。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ][f'entə(r)][ðə; ði] [geɪt] ,
As soon as you enter the gate ,
作为 很快 作为 你 进入 这 门 ,
刚一进大门,

[f'ɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [ɪk'spekt] [ðæt] [ɛl,ɑɪ'ju:][f'ru:i][wɒz; wəz] [ɔ:l'reɪdɪ] [hɑɪdɪŋ] [br'hɑɪnd][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Little did they expect that Liu Rui was already hiding behind the door .
小的 做过 他们 预计 那 刘 瑞 曾是 已经 隐藏 在后面 这 门 :
焉想到柳瑞早在门后藏着。

[f'sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [naɪf] [wɒz; wəz] [slæʃəd] [æt; ət][ðə; ði] [θi:f] .
Suddenly , a knife was slashed at the thief .
突然 , 一个 刀 曾是 削减 在 这 贼 :
冷不防照贼人一刀,

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [kɪld] [wu:] [kun] .
They actually killed Wu Kun .
他们 实际上 被杀 吴 昆 :
竟把吴坤结果了性命。

[ðə; ði][f'æməli][wɒz; wəz] [θrəʊn] [f'ɪntu:] ['keɪɒs] .
The family was thrown into chaos .
这 家庭 曾是 抛掷 进入 混乱 :
家人一阵大乱,

[ɛl,ɑɪ'ju:][f'ru:i] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] [f'ɜ:lɪ] [ɪn][ðə; ði] [f'mɔ:nɪŋ] .
Liu Rui turned around and came out early in the morning .
刘 瑞 转向 大约 和 来了 出去 早期的 在 这 早晨 :
柳瑞早拧身日出来。

[ðə; ði][ˈfæməli] [rɪˈpɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔːˈθɒrətɪz] [fɔː(r); fə(r)][ɪg,zæmɪˈneɪ(ə)n][ðə; ði]
The family reported the incident to the authorities for examination the
这 家庭 据报道 这 事件 到 这 当局 为了 考试 这
[ˈfɒləʊɪŋ] [deɪ] .
following day .
下列的 天 .

家人次日报官相验，

[faɪnd][ðə; ði][ˈmɜːdəɹə(r)] [əˈgen] .
Find the murderer again .
寻找 这 凶手 再次 .

再拿凶手，

[weə(r)] [kæn; kən][aɪ] [teɪk] [,aɪ ˈtiː] ?
Where can I take it ?
在哪里 能 我 拿 它 ?

哪里拿去？

[,ɛl,ɑɪˈjuː][ˈruːi] [rɪˈlɪmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlən] .
Liu Rui eliminated the villain .
刘 瑞 已淘汰 这 恶棍 .

柳瑞把恶棍除了，

[ðə; ði] [θriː] [ˈhɪərəʊz] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [tuː; tə][rest] .
The three heroes then returned to the shop to rest .
这 三 英雄 然后 返回 到 这 店铺 到 休息 .

三位英雄就回了店中安息。

[aɪ] [wəʊk] [ʌp][ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] .
I woke up the next morning .
我 觉醒 向上 这 下一个 早晨 .

次日早晨起来。

[,ɛl,ɑɪˈjuː][ˈruːi] [sed] :
Liu Rui said :
刘 瑞 说 :

柳瑞说：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [tuː] [ˈbrʌðəz] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you two brothers going ?
在哪里 是 你 二 兄弟 去 ?

"二位兄长上哪去？

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [lɪɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [wiː; wi] [went] [tuː; tə] [kuːzuː] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə][duː; də] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][dʒi] [gɒŋ] . "
" We went to Quzhou Prefecture to do things for Ji Gong . "
" 我们 去 到 衢州 州 到 做 事物 为了 季 锣 . "

"我们上曲州府给济公办事。

[,ɛl,ɑɪˈjuː][ˈruːi] [sed] :
Liu Rui said :
刘 瑞 说 :

"柳瑞说：

[aɪ] [stɪl] [ni:d] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [ə; eɪ] [fju:] [frendz] .
I still need to visit a few friends .
我 仍然 需要 到 访问 一个 很少 朋友们 .

"我还要访几位朋友，

[ju:; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] , ['brʌðəz] , [brəʊk] [ʌp] .
You and I , brothers , broke up .
你 和 我 , 兄弟 , 打破 向上 .

你我兄弟分手，

[si:] [ju:; jʊ] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
See you another day .
看 你 其他 天 .

改日再见。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ['set(ə)ld] [ðə; ði] [ʃɒp] [bɪl] .
The three of them settled the shop bill .
这 三 的 他们 定居 这 店铺 账单 .

"三个人算还店帐，

['li:vɪŋ] [ðə; ði] [stɔ:(r)] .
Leaving the store .
离开 这 店铺 .

由店中出来。

['li:vɪŋ] [ə'saɪd] [ɛl, aɪ] ju: ['ru:i] ,
Leaving aside Liu Rui ,
离开 旁边 刘 瑞 ,

不表柳瑞，

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] ['θʌndə(r)] ,
Speaking of thunder ,
请讲 的 雷 ,

单说雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[wi:; wi] [kæn; kən] [ri:tʃ] [ku:zu:] ['pri:fektʃə(r)] [baɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
We can reach Quzhou Prefecture by following the main road .
我们 能 抵达 衢州 州 经过 下列的 这 主要的 路 .

顺大路够奔曲州府。

[dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] - [i:st] ['vɪlɪdʒ] ,
Just arrived at the entrance of Wulibei East Village ,
只是 到达的 在 这 入口 的 - 东方 村庄 ,

刚来到五里碑东村口外，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['temp(ə)] [ɒn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] .
There was a temple on the north side of the road .
那里 曾是 一个 寺庙 在 这 北 边 的 这 路 .

只见路北有一座庙，

[ə; eɪ] ['bɜ:li] [mæn] [stʊd] [æt; ət] [ðə; ði] ['temp(ə)] ['entrəns] .
A burly man stood at the temple entrance .
一个 魁梧的 男人 站立 在 这 寺庙 入口 .

庙门口站着一条大汉，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ænd; ənd] [blæk] ['dʒækɪt] ,
Wearing a blue and black jacket ,
穿着 一个 蓝色的 和 黑色的 夹克 ,

穿青皂褂，

[ˈwɪðəd] [ænd; ənd] [ɪˈmeɪsɪeɪtɪd] ,
Withered and emaciated ,
干枯 和 瘦弱 ,

形色枯槁，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [stænd]
Unable to stand
无法 到 站立

站立不稳，

[dʒəˈpæn] [ænd; ənd] [ˈtʃaɪnə] [ˈʃaʊtɪŋ] :
Japan and China shouting :
日本 和 中国 喊叫 :

日中喊叫：

[ˈhevənz] [əˈbʌv] !
Heavens above !
天 多于 ！

"苍天苍天！

[ɡɒdʒ] [ænd; ənd] [ˈbuːdəz] [huː] [duː; də] [nɒt] [ˈəʊpən] [ðeə(r)] [aɪz]
Gods and Buddhas who do not open their eyes
神 和 佛陀 WHO 做 不是 打开 他们的 眼睛

不睁眼的神佛，

[ə; eɪ] [wɜːld] [wɪˈðaʊt] [ɪəz] [ænd; ənd] [aɪz] ,
A world without ears and eyes ,
一个 世界 没有 耳朵 和 眼睛 ,

无耳目的天地，

[aɪ] [ˈnevə(r)] [ɪˈmædʒɪnd] [aɪ] [wʊd] [end] [ʌp] [ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
I never imagined I would end up in this situation .
我 绝不 想象 我 会 结尾 向上 在 这 情况 :

没想到我落在这般景况。

[leɪ] [mɪŋ] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [aɪ ˈtiː] [æt; ət] [ə; eɪ] [ɡlɑːns]
Lei Ming recognized it at a glance
雷 明 认可 它 在 一个 瞥一眼

"雷鸣一瞧认识，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [səʊ] [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [hɪm] . "
" So it was him . "
" 所以 它 曾是 他 . "

"原来是他。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈhɪərəʊz] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] .
The two heroes rushed forward .
这 二 英雄 匆忙 向前 :

"二位英雄赶奔上前。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥，

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [keɪs] ?
Why is this the case ?
为什么 是 这 这 案件 ？

为何这般景况？

" [ðə; ði][bɪɡ][mæn] [lʊkt] [æt; ət][hɪm][ænd; ənd] [sed] ； "
" The big man looked at him and said ； "
" 这 大的 男人 看起来 在 他 和 说 ； "

"这大汉一瞧说；

[juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][pks] - [hed] [ænd; ənd] [hɔːs] - [feɪs] .
You two are Ox - Head and Horse - Face .
你 二 是 牛 - 头 和 马 - 脸 。

"你两个是牛头马面，

[leɪ] [mɪŋ] ， [huː] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [θɪŋz] ， [sed] ；
Lei Ming , who came to take my things , said ；
雷 明 ， WHO 来了 到 拿 我的 事物 ， 说 ；

前来拿我什雷鸣说：

" [jʊr; jər] ['kreɪzi] . "
" You're crazy . "
" 你是 疯狂的 。

"你是疯了。

[wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [leɪ] [mɪŋ] ，
We two are Lei Ming ,
我们 二 是 雷 明 ，

我二人是雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 。

陈亮。

[ðə; ði][bɪɡ][mæn] [sed] ；
The big man said ；
这 大的 男人 说 ；

"这大汉说；

[juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][pks] - [hed] [ænd; ənd] [hɔːs] - [feɪs] .
You two are not Ox - Head and Horse - Face .
你 二 是 不是 牛 - 头 和 马 - 脸 。

"你二人不是牛头马面，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['jeləʊ] ['bænə(r)] [bɔɪ] .
It is the Yellow Banner Boy .
它 是 这 黄色的 横幅 男生 。

是黄幡童子，

[teɪk] [ɛm 'iː][tuː; tə][ðə; ði] ['westən] ['pærədais] .
Take me to the Western Paradise .
拿 我 到 这 西 天堂 。

接我上西天。

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [sed] ；
Chen Liang said ；
陈 梁 说 ；

"陈亮说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ，
Second brother ,
第二 兄弟 ，

"二哥，

[jʊː; jʊ][dʊnt] ['rekəɡnaɪz] ['eniwʌn] [eni'mɔ:(r)] .
You don't recognize anyone anymore .
你 不 认出 任何人 不再 .

你不认识人了。

[wiː; wi] [tuː] [ɑ:(r); ə(r)] [leɪ] [mɪŋ] ,
We two are Lei Ming ,
我们 二 是 雷 明 ,

我二人是雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 .

陈亮。

[ðə; ði] ['bɜ:li] [mæn] [ʌndə'stʊd] [ɪ'mi:diətli] :
The burly man understood immediately :
这 魁梧的 男人 理解 立即地 :

"这大汉心中一明白说：

" [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['θʌndə(r)] . "
" It was thunder . "
" 它 曾是 雷 . "

"原来是雷鸣、

[maɪ] [tuː] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] , [tʃɛn] [liɑ:ŋ]
My two virtuous brothers , Chen Liang
我的 二 有德行的 兄弟 , 陈 梁

陈亮二位贤弟，

[aɪ 'ti:] [hə:ts] [səʊ] [mʌtʃ] !
It hurts so much !
它 疼痛 所以 很多 !

痛死我也。

['ɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

"说完了话，

[hiː; hi] [rɒld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [biː; bi] [mu:vɪd] [ɔ:(r)][rəʊ'teɪtɪd] .
It cannot be moved or rotated .
它 不能 是 已搬 或者 旋转 .

不能动转。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] ['hʌrɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haʊs] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [nɒkt]
Chen Liang hurried to a house at the entrance of the village and knocked
陈 梁 慌忙 到 一个 房子 在 这 入口 的 这 村庄 和 敲门

[ɒŋ][ðə; ði][dɔ:(r)] .
on the door .
在 这 门 .

陈亮赶紧到村口里有一家门首叫门。

[æn; ən][əʊld][mæn] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm],[ɪn'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
An old man came out from inside and said :
一个 老的 男人 来了 出去 从 里面 和 说 :

由里面出来一位老者说：

[hʊ:m] [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] ?
Whom does Your Excellency wish to see ?
谁 做 你的 阁下 希望 到 看 ?
"尊驾找谁?"

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :
"陈亮说:

" [əʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , " "
"老丈,

[lend] [em 'i:][ə; eɪ] [bəʊl] .
Lend me a bowl .
借 我 一个 碗 :
借我一个碗,

[gɪv] [em 'i:][ə; eɪ][sɪp][bʊ; əv] [bɔɪld] ['wɔ:tə(r)] .
Give me a sip of boiled water .
给 我 一个 啜饮 的 煮沸 水 :
给我一口开水,

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] [hu:] [laɪvz; lɪvz][nɪə(r)][ðə; ði]['temp(ə)] ['entrəns] .
I have a friend who lives near the temple entrance .
我 有 一个 朋友 WHO 生活 靠近 这 寺庙 入口 :
那庙门口有我一个朋友,

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [wɒz; wəz] ['veri] ['sɪəriəs] .
The illness was very serious .
这 疾病 曾是 非常 严肃的 :
病的甚重,

[aɪl] [gɪv] [hɪm][sʌm; səm]['medsn; 'medɪsn] .
I'll give him some medicine .
患病的 给 他 一些 药品 :
我给他化点药吃。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
"老丈说:

" [aɪ] [si:] . "
" I see . "
" 我 看 : " "
"原来如是,

[ðæt] [bɪg][mæn][ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [frend] .
That big man is your friend .
那 大的 男人 是 你的 朋友 :
那大汉是尊驾的朋友。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['entrəns] [tu:; tə]['aʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
He was outside the entrance to our village .
他 曾是 外部 这 入口 到 我们的 村庄 :
他在这村口外,

[aɪv] [bi:n] [sɪk] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
I've been sick for several days .
我已经 到过 生病的 为了 一些 天 :
病了好几天了。

[ðə; ði][fɜ:st] [tu:] [deɪz] ,
The first two days ,
这 第一的 二 天 ,

头两天,

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [brɔ:t] [hɪm][sʌm; səm] [ˈpɒrɪdʒ] .
I also brought him some porridge .
我 还 带来 他 一些 稀饭 .

我还给他送点粥吃。

[ði:z] [pa:st] [tu:] [deɪz] ,
These past two days ,
这些 过去的 二 天 ,

这两天,

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt][hi;; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ɪl] ,
Seeing that he was very ill ,
看到 那 他 曾是 非常 患病的 ,

见他病体甚重,

[wi;; wi][deə(r)][nɒt] [ɡɪv] [aɪ ˈti:][tu;; tə][ðem; ðəm] [ˌeniˈmɔ:(r)] .
We dare not give it to them anymore .
我们 敢 不是 给 它 到 他们 不再 .

我们也不敢给了。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] , [pli:z] [weɪt][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
Your Excellency, please wait here for a moment .
你的 阁下 , 请 等待 这里 为了 一个 片刻 .

尊驾在此少候,

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu;; tə][ɡet][sʌm; səm][ˈwɔ:tə(r)] .
I'm going to get some water .
我是 去 到 得到 一些 水 .

我去拿水去。

" [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [laɪf] , "
" **Talking about life** , "
" 说 关于 生活 , "

"说着活,

[hi;; hi] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [went] [ɪnˈsaɪd] .
He turned around and went inside .
他 转向 大约 和 去 里面 .

回身进去。

[brɪŋ] [aʊt][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] .
Bring out a bowl of water .
带来 出去 一个 碗 的 水 .

端出一碗水来,

[hi;; hi][ˈhændɪd][aɪ ˈti:][tu;; tə] [tʃen] [liɑ:ŋ] .
He handed it to Chen Liang .
他 递交 它 到 陈 梁 .

递给陈亮。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [brɔ:t] [aɪ ˈti:][ˈəʊvə(r)] .
Chen Liang brought it over .
陈 梁 带来 它 超过 .

陈亮拿了来,

[dɪˈzɒlv] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][ˈju:zɪŋ] .
Dissolve the medicine that Ji Gong was using .
溶解 这 药品 那 季 锣 曾是 使用 .

把济公那块药化开,

[fɔːs] [aɪˈtiː] [daʊn] [ðæt] [mænz] [θrəʊt] .
Force it down that man's throat .
力量 它 向下 那 男人的 喉 .

给那人灌下去，

[aɪ] [hɜːd] [hɪz; ɪz] [ˈstʌmək] [ˈrʌmb(ə)l] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
I heard his stomach rumble when I was young .
我 听到 他的 胃 隆隆 什么时候 我 曾是 年轻的 .

少时就听他肚腹一响，

[tʃiː] [ɡaɪdz] [blʌd] [sɜːkjəˈleɪʃ(ə)n] .
Qi guides blood circulation .
齐 指南 血 循环 .

气引血走，

[blʌd] [ɡaɪdz] [ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv][tʃiː] .
Blood guides the flow of Qi .
血 指南 这 流动 的 齐 .

血引气行，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [maɪ][ɪnˈtɜːn(ə)l][ˈɔːrgənz] [felt] [rɪˈfreʃt] .
At that time , my internal organs felt refreshed .
在 那 时间 , 我的 内部的 器官 毛毡 焕然一新 .

当时五脏六腑觉得清爽，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [dɪˈziːz] [wɒz; wəz] [kjʊəd] .
The fire disease was cured .
这 火 疾病 曾是 治愈 .

去了火病，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːnd] [ˈəʊvə(r)] .
He then turned over .
他 然后 转向 超过 .

当时翻起身来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lɪst] ,
" **List** ,
" 列表 ,

"陈、

[maɪ] [tuː] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðəz] , [leɪ]
My two virtuous brothers , Lei
我的 二 有德行的 兄弟 , 雷

雷二位贤弟，

[weə(r)] [dʌz] [aɪˈtiː] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where does it come from ?
在哪里 做 它 来 从 ?

由哪来。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ɡwʊʊ][ɪz][ˈbetə(r)] [naʊ] . "
" **Brother Guo is better now .** "
" 兄弟 郭 是 更好的 现在 . "

"郭二哥好了。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪk'spleɪnz] .
The book explains .
这 书 解释 .

"书中交代。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] . . .
This person is none other than . . .
这 人 是 没有任何 其他 比 . . .

这个人不是别人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][ɡwɒʊ] .
His surname is Guo .
他的 姓 是 郭 .

他姓郭，

[mɪŋ] [ʃʌn]
Ming Shun
明 回避

名顺，

[ˈnɪkneɪmd] [ˈlɪt(ə)l] [ˈku:nˈlu:n] ,
Nicknamed Little Kunlun ,
绰号 小的 昆仑 ,

外号人称小昆仑，

[ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [naɪt] - [ˈwɔ:kɪŋ] [ɡəʊst] .
Also known as the Night - Walking Ghost .
还 已知 作为 这 夜晚 - 步行 鬼 .

又叫夜行鬼。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈθɜ:ti] - [sɪks] [frendz] [ɒv; əv] [ˈju:ʃæn] [ˈkaʊnti] [bæk] [ðen] .
He was also one of the Thirty - Six Friends of Yushan County back then .
他 曾是 还 一 的 这 三十 - 六 朋友们 的 玉山 县 后退 然后 .

当年也在玉山县三十六友之内。

[hi:; hi] [sɔ:] [θru:] [ðə; ði] [ˈbændɪtri] [hɪmˈself] .
He saw through the banditry himself .
他 锯 通过 这 匪盗 他自己 .

自己看破了绿林，

[hi:; hi] [brˈkeɪm] [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] - [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] .
He became a disciple of the Immortal Master Taiyue of the East .
他 成为 一个 弟子 的 这 不朽 掌握 - 的 这 东方 .

拜东方太悦老仙翁为师，

[hi:; hi] [brˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
He became a Taoist priest .
他 成为 一个 道教 牧师 .

出家当了老道。

[ˈwɒndəɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [wɜ:ld]
Wandering around the world
漫游 大约 这 世界

在外面云游四方，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [əˈtəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [ðə; ði] [sɪnz] [hi:; hi][hæd; həd] [kəˈmɪtɪd] .
He wanted to atone for all the sins he had committed .
他 通缉 到 赎罪 为了 全部 这 罪孽 他 有 坚定的 .

要赎一身之冤孽。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [fɔ:l] [ɪl] [hɪə(r)][æt; ət] - ?
Who would have thought that I would fall ill here at Wulibei ?
WHO 会 有 想法 那 我 会 落下 患病的 这里 在 - ?

焉想到来到这五里碑病了。

[hi:; hi] [went] [aʊt] [tu:; tə] [beg] [fɔ:(r); fə(r)] [ɑ:mz] .

He went out to beg for alms .
他 去 出去 到 求 为了 施舍 .

自己在外面化缘，

[hi:; hi] [hæd; həd] [nəʊ] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [həʊ'tel] .

He had no money for a hotel .
他 有 不 钱 为了 一个 酒店 .

手中又无钱住店，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)] .

He was lying right in front of the temple .
他 曾是 说谎 正确的 在 正面 的 这 寺庙 .

就在这庙门口躺着。

[ðə; ði] [fɜ:st] [tu:] [deɪz] ,

The first two days ,
这 第一的 二 天 ,

头两天，

[æt; ət] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] , ['sʌmwʌn] ['ɒfəd] [ðem; ðəm] [sʌm; səm] [fu:d] .

At the village entrance , someone offered them some food .
在 这 村庄 入口 , 某人 提供 他们 一些 食物 .

村口还有人给点吃的，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [hæz; həz] ['wəsən] [ðɪ:z] [pɑ:st] [tu:] [deɪz] .

The illness has worsened these past two days .
这 疾病 有 恶化 这些 过去的 二 天 .

这两天病的沉重，

[ðeɪ] [daʊnt] [deə(r)] [tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:(r)] .

They don't dare to give it anymore .
他们 不 敢 到 给 它 不再 .

都不敢给了，

[aɪm] [ə'freɪd] [hi:l] [daɪ] [ænd; ɐnd] [aɪl] [bi:; bi] [ɪn] ['trʌb(ə)] .

I'm afraid he'll die and I'll be in trouble .
我是 害怕的 地狱 死 和 患病的 是 在 麻烦 .

怕他死了担不是。

[tə'deɪ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['θʌndə(r)] .

Today there was thunder .
今天 那里 曾是 雷 .

今天雷鸣、

[tʃen] - [kjʊəd] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .

Chen Lianglai cured his illness .
陈 - 治愈 他的 疾病 .

陈亮来给他把病治好。

[gwoʊ] [ʃʌn] [ðen] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [tu:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] [weə(r)] [ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] .

Guo Shun then asked his two virtuous brothers where they came from .
郭 回避 然后 问 他的 二 有德行的 兄弟 在哪里 他们 来了 从 .

郭顺这才问二位贤弟从哪来。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :

Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[frɒm; frəm] [tʃɑ:ŋ'ʃɑ:n] ['kaʊnti] ,

From Changshan County ,
从 长山 县 ,

"由常山县，

[dʒi] [gɒŋ] ['speʃəli] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][tu:; tə] ['reskju:] [ju:; jʊ] .
Ji Gong specially dispatched the two of us to rescue you .
季 锣 特别 已派出 这 二 的 我们 到 救援 你 .
济公特派我二人来救你。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['letə(r)][frɒm; frəm][dʒi] [gɒŋ] .
There is a letter from Ji Gong .
那里 是 一个 信 从 季 锣 .
现有济公一封信，

[ɪts] [jɔ:z] .
It's yours .
它是 你的 .
交给你，

[aɪ] [kə'mɑ:nd] [ju:; jʊ][tu:; tə][du:; də][æz; əz][aɪ] [seɪ] .
I command you to do as I say .
我 命令 你 到 做 作为 我 说 .
叫你照信行事。

[gwoʊ] [ʃʌn] [tʊk] [ðə; ði] ['letə(r)][ænd; ənd] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
Guo Shun took the letter and read it .
郭 回避 采取 这 信 和 读 它 .
"郭顺接过书信一看，

[ðæts] [wen] [aɪ] [ʌndə'stʊd] .
That's when I understood .
那就是 什么时候 我 理解 .
这才明白。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [,kəu'tau] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
At that time , they kowtowed to the north .
在 那 时间 , 他们 叩头 到 这 北 .
当时向北叩头，

[θæŋk] [ju:; jʊ] , [dʒi] [gɒŋ] , [fɔ:(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] [maɪ] [laɪf] .
Thank you , Ji Gong , for saving my life .
感谢 你 , 季 锣 , 为了 保存 我的 生活 .
谢济公救命之思。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [maɪ] [tu:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] . "
" My two virtuous brothers . "
" 我的 二 有德行的 兄弟 . "
"二位贤弟，

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ['eni] ['sɜ:pləs] [ɔ:(r)] ['ʃɔ:tɪdʒ] [ɒv; əv]['træv(ə)] [ɪk'spensɪz] ?
Are there any surplus or shortage of travel expenses ?
是 那里 任何 剩余 或者 短缺 的 旅行 开支 ?
盘费富余不富余？

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :
"陈亮说:

" [hæv; həv] .
" have .
" 有 .
"有。

[gwoʊ] [ʃʌn] [sed] :
Guo Shun said :
郭 回避 说 :
"郭顺说:
[ai] [went] [tu:; tə] [tu:; tə][du:; də] [θɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] .
I went to Lin'an to do things for Ji Gong .
我 去 到 临安 到 做 事物 为了 季 锣 .

"我到临安去给济公办事。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ]
Chen Liang
陈 梁

"陈亮、
[leɪ] [mɪŋ] [ɡev] [gwoʊ] [ʃʌn] [ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv] [ˈmʌni] .
Lei Ming gave Guo Shun a sum of money .
雷 明 给予 郭 回避 一个 和 的 钱 .

雷鸣给郭顺一封银子。

[gwoʊ] [ʃʌn] [sed] :
Guo Shun said :
郭 回避 说 :

郭顺说:
" [maɪ] [tu:] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðəz] [hæv; həv] [ˈsʌfəd] . "
" My two virtuous brothers have suffered . "
" 我的 二 有德行的 兄弟 有 遭受 . "

"二位贤弟受累。

[θæŋk] [ju:; jʊ] [əˈhʌðə(r)] [deɪ] .
Thank you another day .
感谢 你 其他 天 .

改日再谢。

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [dɪˈpɑ:tɪd] .
He took his leave and departed .
他 采取 他的 离开 和 已离开 .

"告辞竟自去了。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈθʌndə(r)] ,
Now let's talk about thunder ,
现在 我们来吧 讲话 关于 雷 ,

且说雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [hed] [tu:; tə] [ku:zu:] [ˈpri:fektʃə(r)] .
Chen Liang was about to head to Quzhou Prefecture .
陈 梁 曾是 关于 到 头 到 衢州 州 .

陈亮够奔曲州府来。

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Arrive at the crossroads in the city .
到达 在 这 十字路口 在 这 城市 .

到城内十字街，

[tɜ:n] [nɔ:θ] ,
Turn north ,
转动 北 ,

往北一拐，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][həʊˈtel][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a hotel on the west side of the road .
那里 曾是 一个 酒店 在 这 西方 边 的 这 路 .

见路西有一座酒店。

[ðə; ði] [tu:] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .

The two lifted the curtain and went inside .
这 二 抬起 这 窗帘 和 去 里面 .

二人掀帘子进去，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ,

Upon seeing the building ,
之上 看到 这 建筑 ,

一瞧有楼，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [went] [ʌp'steəz] .

The two then went upstairs .
这 二 然后 去 楼上 .

二人这才上楼，

[ðə; ði] [ʌp'steəz] [ru:m] [wɒz; wəz] ['veri] [kli:n] .

The upstairs room was very clean .
这 楼上 房间 曾是 非常 干净的 .

见楼上很清洁，

[ðə; ði] [tu:] [faʊnd] [ə; eɪ]['teɪb(ə)][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .

The two found a table and sat down .
这 二 成立 一个 桌子 和 卫星 向下 .

二个人找了一张桌坐下。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :

The waiter came over and said :
这 服务员 来了 超过 和 说 :

跑堂的过来说：

" [wɒd] [ju:; jʊ] [tu:] ['dʒentlmən] [laɪk][tu:; tə] [drɪŋk] ? "

" Would you two gentlemen like to drink ? "
" 会 你 二 先生们 喜欢 到 喝 ? "

"二位大爷喝酒么？

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :

Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [drɪŋk] [waɪn] .

" drink wine .
" 喝 葡萄酒 .

"喝酒。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :
这 服务员 说 :

"跑堂的说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [wɒnt][tu:; tə] [drɪŋk] ? "

" You two want to drink ? "
" 你 二 想 到 喝 ? "

"二位要喝酒，

[ðeɪ] [went] [ˌdaʊn'steəz] [tu:; tə] [sɪŋ] .

They went downstairs to sing .
他们 去 楼下 到 唱歌 .

楼下去唱罢。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :

Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[waɪ] [ˈɪz(ə)nt][ðə; ði] [ˈrestɒnt] [ˈselɪŋ] [wel] [ˌʌpˈsteəz] [təˈdeɪ] ?
Why isn't the restaurant selling well upstairs today ?
为什么 不是 这 餐厅 销售 出色地 楼上 今天 ?
"怎么今天楼上不卖座呢?"

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

"跑堂的说:

" [ˌʌpˈsteəz] [təˈdeɪ] , "
" Upstairs today , "
" 楼上 今天 , "

"今天这楼上,

[ˈʌʊə(r)][ˈləʊk(ə)] [θɜ:d] [ˈgrænfɑ:ðə(r)] [hæz; həz] [bʊkt] [aɪ ˈti:] .
Our local Third Grandfather has booked it .
我们的 当地的 第三 祖父 有 已预订 它 :

有我们本地三太爷包下了。

[pli:z] [gəʊ] [ˌdaʊnˈsteəz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] , [ju:; jʊ] [tu:] .
Please go downstairs for a drink , you two .
请 去 楼下 为了 一个 喝 , 你 二 :

二位请下面去喝罢。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [leɪ] [mɪŋ] . . .
Upon hearing this , Lei Ming . . .
之上 听力 这 , 雷 明 . . .

"雷鸣一听这话,

[hi:; hi] [glɛə] [æt; ət][hɜ:(r); hə(r)][ænd; ænd] [sed] :
He glared at her and said :
他 怒目而视 在 她 和 说 :

把眼一瞪说:

" [nəʊ][ˈmætə(r)] [wɪt] [θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)][aɪ ˈti:][ɪz] . "
" No matter which third master it is . "
" 不 事情 哪个 第三 掌握 它 是 . "

"任凭哪个三太爷,

[ˈʌŋk(ə)] [z:(r)][ɪz] [ˈdefɪnətli] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [ˌʌpˈsteəz] [təˈdeɪ] !
Uncle Er is definitely going to have a drink upstairs today !
叔叔 呃 是 确实 去 到 有 一个 喝 楼上 今天 !

今天二大爷要在这楼上喝定了!

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

"跑堂的说:

" [dəʊnt][bi:; bi] [ˈæŋgri] , [sɜ:(r)] . "
" Don't be angry , sir . "
" 不 是 生气的 , 先生 . "

"大爷别生气。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [fɜ:st] - [kʌm] , [fɜ:st] - [sɜ:vd] [ˈɔ:də(r)][ɪn] [ˈevriθɪŋ] .
There is a first - come , first - served order in everything .
那里 是 一个 第一的 - 来 , 第一的 - 服务 命令 在 一切 :

凡事有个先来后到。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪgˈzɑ:mp(ə)] , [ɪf] [ju:; jʊ] , [æn; ən] [ˈeldəli] [ˈpɜ:s(ə)n] , [wɒnt] [tu:; tə] [rɪˈzɜ:v] [ə; eɪ] [si:t] [fɜ:st] . . .
For example , if you , an elderly person , want to reserve a seat first . . .
为了 例子 , 如果 你 , 一个 老年 人 , 想 到 预订 一个 座位 第一的 . . .

比如你老人家要先来定下座,

[wiː; wi][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)] [sel] [tuː; tə] [ˈlðə(r)z] .

We can no longer sell to others .
我们 能 不 更长 卖 到 其他的 .

我们就不能再卖给别人。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] ;

Chen Liang said ;
陈 梁 说 .

"陈亮说；

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , [daʊnt][stɒp][ðə; ði] [ˈbreɪzɪŋ] . "

" Second brother , don't stop the braising . "
" 第二 兄弟 , 不 停止 这 炖 . "

"二哥不要阻卤。

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [ˈweðə(r)] [juː; jʊ] [sɪŋ] [ˌdaʊnˈsteəz] [ɔː(r)][nɒt] .

It's the same whether you sing downstairs or not .
它是 这 相同的 无论 你 唱歌 楼下 或者 不是 .

你我楼下唱也是一样。

[leɪ] [mɪŋ] [ðen] [went] [ˌdaʊnˈsteəz] [wɪð] [tʃɛn] [liɑːŋ] .

Lei Ming then went downstairs with Chen Liang .
雷 明 然后 去 楼下 和 陈 梁 .

"雷鸣这才同陈亮复反下了楼。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] ,

Upon arriving at the back hall ,
之上 抵达 在 这 后退 大厅 ,

来到后堂，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][ænd; ɐnd][sæt] [daʊn] .

I found a table and sat down .
我 成立 一个 桌子 和 卫星 向下 .

找了一张桌坐下。

[kʌm] [ˈkwɪkli] , [ˈbʌdi] .

Come quickly , buddy .
来 迅速地 , 伙伴 .

伙计赶紧过来，

[waɪp] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][ænd; ɐnd] [desk] .

Wipe the table and desk .
擦拭 这 桌子 和 桌子 .

揩抹桌案，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ɐnd] [drɪŋks] [wʊd] [juː; jʊ] [tuː] [ˈdʒentlmən] [laɪk] ?

What kind of food and drinks would you two gentlemen like ?
什么 种类 的 食物 和 饮料 会 你 二 先生们 喜欢 ?

"二位大爷要什么酒菜？

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :

Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [sel] [hɪə(r)] ?

What do you sell here ?
什么 做 你 卖 这里 ?

"你们这里卖什么？

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

"跑堂的说:

[wiː; wi] [sel] [ˈsiːzən(ə)] [ˈaɪtəmz][hɪə(r)] .
We sell seasonal items here .
我们 卖 季节性 项目 这里 :

"我们这里应时小卖,

[ˈfraɪɪŋ] , [ˈɡrɪɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈbɑːbɪkjʊɪŋ]
Frying , grilling , and barbecuing
煎炸 , 烧烤 , 和 烧烤

煎烹烧烤,

[lɑːdʒ] [dɪsk] , [smɔːl] [dɪsk] , [ˈmiːdiəm] [dɪsk]
Large disc , small disc , medium disc
大的 光盘 , 小的 光盘 , 中等的 光盘

大碟小破中碟,

[ˈnɔːðən] [ænd; ənd] [ˈsʌðən] - [staɪl] [ˈdɪʃɪz]
Northern and Southern - style dishes
北方 和 南方 - 风格 菜肴

南北碗菜,

[ɪnˈdʒɔɪ] [fruːt] [æt; ət] [nuːn] .
Enjoy fruit at noon .
享受 水果 在 中午 :

午用果酌,

[ə; eɪ] [haɪ] - [klaːs] [ˈsiːfuːd] [fiːst] ,
A high - class seafood feast ,
一个 高的 - 班级 海鲜 盛宴 ,

上等高摆海味席,

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][əˈveɪləb(ə)l] .
Everything is available .
一切 是 可用的 :

一应俱全,

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈevriθɪŋ] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [wɒnt] .
We have everything you could want .
我们 有 一切 你 可以 想 :

要什么都有。

[ˈdʒentlmən] ,
Gentlemen ,
先生们 ,

二位大爷,

[teɪk] [wɒtˈevə(r)] [juː; jʊ] [wɒnt] .
Take whatever you want .
拿 任何 你 想 :

随便要罢。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] ;
Chen Liang said ;
陈 梁 说 ;

"陈亮说;

[prɪˈpeə(r)][fɔː(r)] [ˈdɪʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfraɪɪŋ] , [stɜː(r)] - [ˈfraɪɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈbreɪzɪŋ] .
Prepare four dishes for frying , stir - frying , and braising .
准备 四 菜肴 为了 煎炸 , 搅拌 - 煎炸 , 和 炖 :

"你给煎炒烹炸配四个菜来,

[tu:] [pɒts] [ɒv; əv] [ˈprɪvɪt] [tʃɛn] [ʃaʊ] .
Two pots of privet Chen Shao .
二 锅 的 私生子 陈 邵 .

两壶女贞陈绍。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [fu:d] [teɪsts] [gʊd] ,
As long as the food tastes good ,
作为 长的 作为 这 食物 口味 好的 ,

菜只要好吃，

[aɪm][nɒt] [əˈfreɪd] [tu:; tə] [spend] [mɔ:(r)] [ˈmʌni] .
I'm not afraid to spend more money .
我是 不是 害怕的 到 花费 更多的 钱 .

不怕多花钱。

[ðə; ði] [ɡaɪ] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 .

"是。

" [aɪ] [teɪk] [aɪ ˈti:] [raɪ] [əˈweɪ] . "
" **I'll take it right away** . "
" 患病的 拿 它 正确的 离开 . "

"立刻给要了。

[su:n] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [sɜ:vɪd] .
Soon the wine and dishes were served .
很快 这 葡萄酒 和 菜肴 是 服务 .

少时把酒菜端上来。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ðen] [ɑ:skt] :
Chen Liang then asked :
陈 梁 然后 问 :

陈亮就问：

" [wɒts] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:neɪm] , [ˈbʌdi] ? "
" **What's your surname , buddy ?** "
" 是什么 你的 姓 , 伙伴 ? "

"伙计贵姓？

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

"跑堂的说：

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][,ɛl,aɪˈju:] .
My surname is Liu .
我的 姓 是 刘 .

"我姓刘。

[pli:z] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈdʒentlmən] .
Please take good care of the two gentlemen .
请 拿 好的 关心 的 这 二 先生们 .

二位大爷多照应点。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [ɑːsk] [juː; jʊ] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] . "

" I want to ask you about something . "

" 我 想 到 问 你 关于 某物 . "

"我跟你打听～件事。

[ðə; ði] [θɜːd] ['mɑːstə(r)] [ʌp'steəz] [ɪz] ['həʊstɪŋ] [ə; eɪ] ['dɪnə(r)] ['pɑːti] .

The third master upstairs is hosting a dinner party .

这 第三 掌握 楼上 是 托管 一个 晚餐 派对 .

这楼上三太爷请客，

[hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] ['ʃiː'ɑːn,ʃɑːn] ['kaʊnti] .

He is the brother of the magistrate of Xi'an County .

他 是 这 兄弟 的 这 地方法官 的 西安 县 .

是你们西安县知县的兄弟，

[kɔːl] [hɪm] [θɜːd] ['grænfɑːðə(r)] .

Call him Third Grandfather .

称呼 他 第三 祖父 .

称呼三太爷，

[jeə] ?

Yeah ?

是的 ?

是吗？

[ðə; ði] [gai] [sed] :

The guy said :

这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [nəʊ] .

" no .

" 不 .

"不是。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] ;

Chen Liang said ;

陈 梁 说 ;

"陈亮说；

" [ʌðəwaɪz] ,

" otherwise ,

" 否则 ,

"要不然，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [æn; ən] ['eldəli] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n] .

He must be an elderly and virtuous person .

他 必须 是 一个 老年 和 有德行的 人 .

必是一位年高有德、

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] .

He is a good person .

他 是 一个 好的 人 .

是一位好人，

['evriwʌn] [kɔːld] [hɪm] [θɜːd] ['grænfɑːðə(r)] .

Everyone called him Third Grandfather .

每个人 称为 他 第三 祖父 .

大家以三太爷呼之。

[ðə; ði] [gai] [sed] :

The guy said :

这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [nəʊ] .
" **no** .
" 不 .

"不是。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [ə'dres] [θɜ:d] ['grænfɑ:ðə(r)] ? "
" **How should we address Third Grandfather ?** "
" 如何 应该 我们 地址 第三 祖父 ? "

"怎么叫三太爷呢？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [ði:z] [tu:] ['dʒentlmən] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [frəm; frəm] [ə'raʊnd] [hiə(r)] . "
" **These two gentlemen are not from around here** . "
" 这些 二 先生们 是 不是 从 大约 这里 . "

"二位大爷不是我们本地人，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] ['di:teɪlz] .
I don't know the details .
我 不 知道 这 细节 .

不知道详细。

[aɪl] [si:] [ɪf] [hi:; hi] ['kɒmz] .
I'll see if he comes .
患病的 看 如果 他 来 .

我看看要没来，

[ai][təʊld][ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] .
I told the two gentlemen .
我 讲述 这 二 先生们 .

我告诉二位大爷。

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" **Having said that** , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[hi:; hi] [lʊkt] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd]['dɪd(ə)nt] [si:] ['eniwʌn] .
He looked outside and didn't see anyone .
他 看起来 外部 和 没有 看 任何人 .

他往外一看没来，

[ɛl,ai'ju:][ɜ:(r)] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] ;
Liu Er came over and said ;
刘 呃 来了 超过 和 说 ;

刘二过来说；

" [let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] . "
" **Let me tell you** . "
" 让 我 告诉 你 . "

"我跟你说。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [seɪ] [aɪ 'ti:] . "

" Go ahead and say it . "

去 前方 和 说 它 . "

"你说罢。

[ðə; ði][mæn] ['wɪspəd] ['sʌmθɪŋ] [tu:: tə] [tʃən] [liɑ:ŋ] .

The man whispered something to Chen Liang .

这 男人 低声说道 某物 到 陈 梁 .

"伙计低言对陈亮如此如此一说。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] ['hɪərəʊs] . . .

Upon hearing this , the two heroes . . .

之上 听力 这 , 这 二 英雄 . . .

二位英雄一听，

[ɪn'reɪdʒd] , [ðə; ði] [θri:] [kɔ:ps] [ɡɒdz] [li:pt] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ] .

Enraged , the three corpse gods leaped into a rage .

愤怒 , 这 三 尸体 神 跳跃 进入 一个 愤怒 .

气得三尸神暴跳，

[ðə; ði][faɪv] ['spɪrɪt] [sɔ:rd] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] [wɪð] [hə'rəʊɪk]['spɪrɪt] .

The five spirits soared into the sky with heroic spirit .

这 五 烈酒 飙升 进入 这 天空 和 英勇 精神 .

五灵豪气腾空。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,

I don't know why ,

我 不 知道 为什么 ,

不知所因何故，

[tu:: tə][bi:: bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -

Chapter 109

章 -

第一百零九回

- , [weə(r)] [ə; eɪ]['dɒktə(r)] ['tri:tɪd] ['ʃaʊ] ['ku:n'lu:n] , [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ]['gəʊldən] - [wɪŋd] ['i:g(ə)] [ɪn]

Wulibei , where a doctor treated Xiao Kunlun , encountered a golden - winged eagle in

- , 在哪里 一个 医生 治疗 肖 昆仑 , 遭遇 一个 金的 - 有翅膀的 鹰 在

[ku:zu:] ['pri:fektʃə(r)] .

Quzhou Prefecture .

衢州 州 .

五里碑医治小昆仑 曲州府巧遇金翅雕

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] ['θʌndə(r)] ,

Speaking of thunder ,

请讲 的 雷 ,

话说雷鸣、

[tʃən] [liɑ:ŋ] [ɑ:skt] [ðə; ði]['weɪtə(r)] ,

Chen Liang asked the waiter ,

陈 梁 问 这 服务员 ,

陈亮一问跑堂的，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [θɜ:d] ['grænfɑ:ðə(r)] ?

Who is this Third Grandfather ?

WHO 是 这 第三 祖父 ?

这个三太爷是何许人。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说:

" [ɪf] [juː; jʊ] [tuː] [ˈdʒentlmən] [hæv; həv] [ˈeni] [ˈkwestʃənz] , "
" If you two gentlemen have any questions , "
" 如果 你 二 先生们 有 任何 问题 , "
"二位大爷要问,

[ðɪs] [θɜːd] [ˈgrænfɑːðə(r)] ,
This third grandfather ,
这 第三 祖父 ,
这三太爷,

[hiːz] [ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l] [ˈbʊli] .
He's a local bully .
他是 一个 当地的 欺负 .
是我们本地的恶霸。

[ˈkʌltɪveɪt] [rɪˈleɪʃənʃɪp] [wɪð] [ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lɪz] ;
Cultivate relationships with local officials ;
培育 关系 和 当地的 官员 ;
在本地结交官长,

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑː.fɪsɪz]
Visiting government offices
访问 政府 办公室
走动衙门,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l][ˈeəriə] [huː] [deəd] [tuː; tə][duː; də][səʊ] .
There was no one in the local area who dared to do so .
那里 曾是 不 一 在 这 当地的 区域 WHO 敢于 到 做 所以 .
本地没有敢意。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [θʌgz] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
There are 180 thugs in the house .
那里 是 - 暴徒 在 这 房子 .
家里打手有一百八十个。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说:

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] [θɜːd] [ɡreɪt] - [ˈgrænd,fɑːðərz] [ˈsɜːneɪm] ?
What is this third great - grandfather's surname ?
什么 是 这 第三 伟大的 - 祖父的 姓 ?
"这个三太爷姓什么?

[ðə; ði] [ɡaɪ] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [jæŋ] . "
" His surname is Yang . "
" 他的 姓 是 杨 . "
"姓杨,

-
Mingqing
-
名庆,

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz]['gəʊldən] - [wɪŋd] ['i:g(ə)l] .
His nickname is Golden - winged Eagle .
他的 昵称 是 金的 - 有翅膀的 鹰 .

外号人称金翅雕。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [θri:] ['brʌðəz] .
They must be three brothers .
他们 必须 是 三 兄弟 .

"他们必是亲哥三个。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['eldɪst] ['grænfɑ:ðə(r)] ,
And the eldest grandfather ,
和 这 长子 祖父 ,

还有大太爷、

[ˈsekənd] ['grænfɑ:ðə(r)] ?
Second Grandfather ?
第二 祖父 ?

二太爷吗？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[nɒt] [blʌd] ['brʌðəz]
Not blood brothers
不是 血 兄弟

"不是亲哥们，

[aɪ] [hɜ:ɪd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
I heard they are sworn brothers .
我 听到 他们 是 宣誓 兄弟 .

听说是异姓兄弟。

[ðə; ði][əʊld] [mænz] [neɪm] [ɪz] - [tjæ] - .
The old man's name is Zhenshanbao Tian Guoben .
这 老的 男人的 姓名 是 - 田 - .

大爷叫镇山豹田国本，

[ˈsekənd] ['ma:stəz] [neɪm] [ɪz] [hɔ:k] - [aɪ] [kju:] [tʃen] .
Second Master's name is Hawk - Eye Qiu Cheng .
第二 硕士学位 姓名 是 鹰 - 眼睛 邱 程 .

二爷叫鹞子眼邱成。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ˌʌndə'stʊd] .
Chen Liang understood .
陈 梁 理解 .

陈亮听明白，

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

正喝着酒，

[ə; eɪ][ˈbʌtlə(r)] [ˈentəd] [frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd] .
A butler entered from outside .
一个 管家 进入 从 外部 ；

只见由外面进来一个管家，

[ˈweərɪŋ] [ðə; ði][hæt] [əˈskjuː] ,
Wearing the hat askew ,
穿着 这 帽子 歪斜 ；

歪戴着帽子，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [dreɪpt] [ɪn][ə; eɪ] [kləʊk] .
She was draped in a cloak .
她 曾是 垂坠的 在 一个 披风 ；

闪披着大氅，

[kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [seɪ] :
Come in and say :
来 在 和 说 ；

进来说：

" [ˈʃɒpkiːpə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

"掌柜的，

[ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ðə; ði] [ˈdiːʒ] ['redi] ?
Are all the dishes ready ?
是 全部 这 菜肴 准备好 ？

菜齐了没有？

[θɜːd] ['grænfɑːðə(r)] [keɪm] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
Third Grandfather came when he was young .
第三 祖父 来了 什么时候 他 曾是 年轻的 ；

三太爷少时就来。

[ðə; ði] [ˈʃɒpkiːpə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 ；

"掌柜的说：

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] .
All of them are here .
全部 的 他们 是 这里 ；

"齐了，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [θɜːd] ['mɑːstə(r)][ˈəʊvə(r)] .
Please invite Third Master over .
请 邀请 第三 掌握 超过 ；

请三太爷来罢。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [lʊkt] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Chen Liang looked outside ,
陈 梁 看起来 外部 ；

陈亮往外一看，

[aɪ] [ŋjuː] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['sɜːvənt] .
I knew this person was a wicked servant .
我 知道 这 人 曾是 一个 邪恶 仆人 ；

就知道这个人是个恶奴的样子。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[əˈnʌðə(r)] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜːvənt] [keɪm] [ɪn][frəm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Another wicked servant came in from outside .
其他 邪恶 仆人 来了 在 从 外部 .

外面又进来一个恶奴。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)][hæz; hæz] [əˈraɪvd] . "
" Third Master has arrived . "
" 第三 掌握 有 到达的 . "

"三太爷来了。

" [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ˈkwɪkli] [prest] [ðə; ði] [ˈbʌt(ə)n] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] : "
" The waiter quickly pressed the button on the table : "
" 这 服务员 迅速地 按下 这 按钮 在 这 桌子 : "

"跑堂的赶紧按着告诉桌上：

" [ðə; ði] [gests] [stʊd] [ʌp] . "
" The guests stood up . "
" 这 客人 站立 向上 . "

"众酒座站起来，

[θɜːd] [ˈgrænfɑːðə(r)] [hæz; hæz] [əˈraɪvd] .
Third Grandfather has arrived .
第三 祖父 有 到达的 .

三太爷来了。

" [ðə; ði] [gai] [sed] . . . "
" The guy said . . . "
" 这 盖伊 说 . . . "

"伙计一说，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈrestɒrnt] [stʊd] [ʌp] .
Everyone in the restaurant stood up .
每个人 在 这 餐厅 站立 向上 .

众酒座全都站起来。

[ðə; ði] [ˈbʌdi] [təʊld] [leɪ] [mɪŋ] ,
The buddy told Lei Ming ,
这 伙伴 讲述 雷 明 ,

伙计一告诉雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[let] [ðiːz] [tuː] [ˈhɪərəʊz][stænd] [ʌp][æz; əz] [wel] .
Let these two heroes stand up as well .
让 这些 二 英雄 站立 向上 作为 出色地 .

也叫这二位英雄站起来，

[θɜːd] [ˈgrænfɑːðə(r)] [hæz; hæz] [əˈraɪvd] .
Third Grandfather has arrived .
第三 祖父 有 到达的 .

三太爷来了。

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说:

" [θɜ:ɹd] ['ma:stə(r)][ɪz][hɪə(r)] . "
" Third Master is here . "
" 第三 掌握 是 这里 . "

"三太爷来,

[haʊ] [du:; də][wi:; wi][stænd] [ʌp] ?
How do we stand up ?
如何 做 我们 站立 向上 ?

我们怎么站起来,

[wɪl] [maɪ] [θɜ:ɹd] [greɪt] - ['ʌŋk(ə)l] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [mi:lz] ?
Will my third great - uncle pay for my meals ?
将要 我的 第三 伟大的 - 叔叔 支付 为了 我的 餐 ?

三太爷替我给饭帐么?

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

[nəʊ] .
No .
不 .

"不给。

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说:

" [ɪf] [ju:; jʊ][dɒʊnt] [ɡɪv] [aɪ 'ti:] ,
" If you don't give it ,
" 如果 你 不 给 它 ,

"既不给,

[wi:; wi] ['kænɒt] [stænd] [ʌp] .
We cannot stand up .
我们 不能 站立 向上 .

我们不能站起来。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

[aɪm] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ɡʊd] .
I'm doing this for your own good .
我是 正在做 这 为了 你的 自己的 好的 .

"我可是为你们好,

[ɪf] [ju:; jʊ] [tu:] [dɒʊnt][stænd] [ʌp] ,
If you two don't stand up ,
如果 你 二 不 站立 向上 ,

你们二位要不站起来,

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] .
That's incredible .
那就是 极好的 .

可了不得。

" [leɪ] [mɪŋ] [sed] . "
" **Lei Ming said** . "
" 雷 明 说 . "

"雷鸣说。

" [sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [aɪ][wɒz; wəz] [bɔːn] ,
" **Since the time I was born** ,
" 自从 这 时间 我 曾是 出生 ,

"我自生人以来，

[ɪts] ['terəb(ə)l] [ɪf] [wiː; wi] [kænt] [faɪnd][,aɪ 'tiː] .
It's terrible if we can't find it .
它是 糟糕的 如果 我们 不能 寻找 它 .

老没找着了不得，

[tə'deɪ] [aɪl] [siː] [wɒt] ['ðer] ['riːəli] [laɪk] .
Today I'll see what they're really like .
今天 患病的 看 什么 它们是 真的 喜欢 .

今天我倒要瞧瞧了不得怎么样。

" [ðə; ði] [gaɪz] [ə'freɪd][ɒv; əv] ['getɪŋ] ['ɪntuː] ['trʌb(ə)l] . "
" **The guy's afraid of getting into trouble** . "
" 这 伙计们 害怕的 的 获得 进入 麻烦 . "

"伙计怕惹事，

[hiː; hi][təʊld][ðə; ði] [gests] [tuː; tə][stænd][æ; tət][ðə; ði] [frʌnt] .
He told the guests to stand at the front .
他 讲述 这 客人 到 站立 在 这 正面 .

叫众客人在头里站着，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [blɒkt] .
They were blocked .
他们是 已屏蔽 .

挡着他们。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [ðə; ði] ['bʊli] [wɒz; wəz] [laɪk] .
Chen Liang wanted to see what the bully was like .
陈 梁 通缉 到 看 什么 这 欺负 曾是 喜欢 .

陈亮又要瞧瞧恶霸什么样，

[wɪ'dəʊt] ['stændɪŋ] [ʌp] ,
Without standing up ,
没有 常设 向上 ,

不站起来，

[maɪ] [hed] [ɪz] ['blɒkɪŋ] [maɪ] [vjuː] , [səʊ][aɪ][kænt] [siː] .
My head is blocking my view , so I can't see .
我的 头 是 阻塞 我的 看法 , 所以 我 不能 看 .

头里挡着瞧不见，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][stænd] [ʌp] .
The two of them had no choice but to stand up .
这 二 的 他们 有 不 选择 但 到 站立 向上 .

二位也只好站起来。

[θriː] ['piːp(ə)l] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Three people came in from outside .
三 人们 来了 在 从 外部 .

见外面进来三个人，

[ðə; ði] [fɜ:st] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][bəuθ] ['weəriŋ] [blu:] [sɪlk] [fɔ:(r)] - ['kɔ:nəd] [skɑ:vz] .
The first two are both wearing blue silk four - cornered scarves .
这 第一的 二 是 两个都 穿着 蓝色的 丝绸 四 - 被逼到绝境 围巾 .
头二位都是蓝绸四楞巾，

[blu:] [sɪlk] [kləʊk] [wɪð] [brɒnz] ['laɪnɪŋ] ,
Blue silk cloak with bronze lining ,
蓝色的 丝绸 披风 和 青铜 衬垫 ,
蓝绸子铜髻，

[ə'fɪ](ə)l] [bu:ts] [wɪð] [si:l] - [prɪnt] [səʊls]
Official boots with seal - print soles
官方的 靴子 和 海豹 - 打印 鞋底
篆底官靴，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv] [hʌntft] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd] [hʌntft] [bæks] .
They all have hunched shoulders and hunched backs .
他们 全部 有 弓着背 肩膀 和 弓着背 背部 .
都是拱肩梭背。

[ði:z] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'ɾɪdʒənəli] ['penmən] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['kaʊnti] .
These two were originally penmen from this county .
这些 二 是 起初 笔人 从 这 县 .
这两个本是本县的刀笔先生，

[wʌŋ] ['sɜ:rneɪmd] [kəʊ] ,
One surnamed Cao ,
一 姓氏 曹 ,
一位姓曹，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɒz; wəz] ['sɜ:rneɪmd] ['lʌ; lu:] .
One of them was surnamed Lu .
一 的 他们 曾是 姓氏 鲁 .
一位姓卢。

['fɒləʊɪŋ] [brɪ'haɪnd][wɒz; wəz] [ðɪs] [θɜ:d] [greɪt] - ['grænfɑ:ðə(r)] .
Following behind was this third great - grandfather .
下列的 在后面 曾是 这 第三 伟大的 - 祖父 .
后头跟着这位三太爷，

[hi:; hi][ɪz][sɪks] [fi:t] [tɔ:l] .
He is six feet tall .
他 是 六 脚 高的 .
是身高六尺，

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [blu:] ['hedskɑ:f] ,
Wearing a royal blue headscarf ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 头巾 ,
头戴宝蓝逍遥员外巾，

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [blu:] ['sætɪn][rəʊb] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪd] ['kɒlə(r)][ænd; ənd] [brɔ:d] [sli:vz] ,
Wearing a royal blue satin robe with a wide collar and broad sleeves ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 长袍 和 一个 宽的 衣领 和 广阔 袖子 ,
身穿宝蓝缎宽领阔袖袍，

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] ['flɔ:rəl] ['pætənz] [ɔ:l]['əʊvə(r)] ,
Embroidered with floral patterns all over ,
绣花 和 花的 图案 全部 超过 ,
周身绣团花，

[θɪŋ] - [səʊld] [bu:ts] [ɒn][ðə; ði] [fi:t] ,
Thin - soled boots on the feet ,
薄的 - 已售出 靴子 在 这 脚 ,
足下薄底靴子，

[ˈweðə(r)] [wʌn] [dresɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rɪˈfaɪnd] [ɔː(r)] [ʌnrɪˈfaɪnd] [ˈmænə(r)] ,
Whether one dresses in a refined or unrefined manner ,
无论 一 连衣裙 在 一个 精制 或者 粗 方式 ,
打扮的文不文，

[ˈweðə(r)] [ɪts] [ˈmɑː(ə)l] [ɔː(r)][nɒt] .
Whether it's martial or not .
无论 它是 武术 或者 不是 .

武不武。

[ɪn][ðeə(r)] [ˈθəːti]
In their thirties
在 他们的 三十多岁

三十多岁，

[ˈjeləʊɪʃ] [feɪs]
Yellowish face
淡黄色 脸

黄尖尖的脸膛，

[tuː] [θɪn] [ˈaɪbraʊz] ,
Two thin eyebrows ,
二 薄的 眉毛 ,

两道细眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][traɪˈæŋgjələ(r)] [aɪz] ,
A pair of triangular eyes ,
一个 一对 的 三角形 眼睛 ,

一双三角眼，

[hiː; hi] [ˈklɪəli] [pəˈzest] [ˈfruːdnəs] [ænd; ənd] [streŋθ] .
He clearly possessed shrewdness and strength .
他 清楚地 拥有 城府 和 力量 .

明露着精明强壮，

[ˈhɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈkʌnɪŋ] [skiːm] .
Hidden within are many cunning schemes .
隐 之内 是 许多 狡猾 方案 .

暗隐着鬼计多端，

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [siːm] [laɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n] .
He doesn't seem like a good person .
他 不 似乎 喜欢 一个 好的 人 .

不是好人的样子。

[leɪ] - [sed] :
Lei Mingyi said :
雷 - 说 :

雷鸣一看说：

[θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

"老三，

[səʊ][,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ðɪs] [kɪd] .
So it was this kid .
所以 它 曾是 这 孩子 .

原来是这小子。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [θɪːf] [ɒn] [rəʊd] [bæk] [ðen] .
He was also a thief on Xichuan Road back then .
他 曾是 还 一个 贼 在 西川 路 后退 然后 .

当初他也是西川路的贼，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] ['bi:ɪŋ] [səʊ] [ˌɒpətju:'nɪstɪk] [naʊ] ?
Why are they being so opportunistic now ?
为什么 是 他们 存在 所以 机会主义者 现在 ？

怎么此时会这么大势利。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第89/190页

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sɔ:ɪ] [ðə; ði] ['bʊliz] [gəʊ] [ʌp'steəz] .
Chen Liang saw the bullies go upstairs .
陈 梁 锯 这 欺凌者 去 楼上 .

"陈亮见恶霸众人上了楼，

[kɔ:l] [ðə; ði] [gai] ['əʊvə(r)] .
Call the guy over .
称呼 这 盖伊 超过 .

把伙计叫过来。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [ðɪs] [θɜ:ɪd] ['mɑ:stə(r)][ɪz][hɪə(r)] . "
" This Third Master is here . "
" 这 第三 掌握 是 这里 . "

"这个三太爷来，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] ['stændɪŋ] [ʌp] ?
Why are you all standing up ?
为什么 是 你 全部 常设 向上 ?

为什么都站起来，

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [ɔ:l] [ə'freɪd] [ʊv; əv][hɪm] ?
Are they all afraid of him ?
是 他们 全部 害怕的 的 他 ?

莫非全都怕他？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] ,
Let me tell you ,
让 我 告诉 你 ,

"告诉你罢，

[hi:; hi][ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
He is related to Prime Minister Qin .
他 是 有关的 到 主要的 部长 秦 .

他跟秦丞相是亲戚。

[bʌt; bət] ['spi:kɪŋ] [ʊv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] ,
But speaking of the villagers ,
但 请讲 的 这 村民们 ,

但说乡民，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði]['ləʊk(ə)] ['pri:fekt] .
That is , the local prefect .
那 是 , 这 当地的 长官 .

就是本地知府，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][deə(r)] [əˈfend] [hɪm] .
They didn't dare offend him .
他们 没有 敢 得罪 他 .

也不敢得罪他。

[ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] [ˈslaɪtli] [ʌnˈwɪlɪŋ] ,
If he were slightly unwilling ,
如果 他 是 轻微地 不情愿 ,

他要稍不愿意，

[ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn]
A letter to Prime Minister Qin
一个 信 到 主要的 部长 秦

给秦丞相一封信，

[ðæt] [wʊd] [əˈlaʊ] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [tuː; tə][biː; bi] [dɪsˈmɪst] [ænd; ənd] [trænsˈfəːd] .
That would allow the prefect to be dismissed and transferred .
那 会 允许 这 长官 到 是 解雇 和 转移 .

就能把知府撤调了。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [tʃen] [liɑːŋ]
Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁

"陈亮一听，

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得。

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] :
He then asked the waiter :
他 然后 问 这 服务员 :

又问伙计：

[weə(r)] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)] [θɜːd] [greɪt] - [ˈgrænfɑːðə(r)] [lɪv; laɪv] ?
Where does your third great - grandfather live ?
在哪里 做 你的 第三 伟大的 - 祖父 居住 ?

"你三太爷在哪里住？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [gəʊ] [nɔːθ] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)] [ʃɒp] , "
" Go north from our shop , "
" 去 北 从 我们的 店铺 , "

"由我们这铺子往北走，

[ˈhedɪŋ] [iːst] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [end] ,
Heading east from the north end ,
标题 东方 从 这 北 结尾 ,

到北头往东，

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [ɒv; əv] - [rəʊd] ,
Upon entering the north gate of Donghutong Road ,
之上 进入 这 北 门 的 - 路 ,

一进东胡同路北大门，

[ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɪz] [ʃeɪpt] [laɪk] [æn; ən] [eɪt] - [ˈkærəktə(r)] [ˈsɪmb(ə)l] .
The screen wall at the entrance is shaped like an eight - character symbol .
这 屏幕 墙 在 这 入口 是 形状 喜欢 一个 八 - 特点 象征 .

门口八字影壁，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
It was his place .
它 曾是 他的 地方 .

就是他那处，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [ˈveri] [tɔ:l] .
The house is very tall .
这 房子 是 非常 高的 .

房子很高大。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [faʊnd] [aʊt] [ðə; ði] [ˈɑ:nsə(r)] .
Chen Liang found out the answer .
陈 梁 成立 出去 这 回答 .

"陈亮打听明白，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈi:tɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,

吃喝完毕，

[ðə; ði] [bɪl] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [wɒz; wəz] [peɪd] .
The bill for the food and drinks was paid .
这 账单 为了 这 食物 和 饮料 曾是 有薪酬的 .

给了酒饭帐，

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] [ænd; ənd] [ˈhedɪŋ] [nɔ:θ] . . .
Leaving the wine shop and heading north . . .
离开 这 葡萄酒 店铺 和 标题 北 . . .

出了酒铺往北，

[tɜ:n] [i:st] [æt; ət] [ðə; ði] [nɔ:θ] [end] ,
Turn east at the north end ,
转动 东方 在 这 北 结尾 ,

到北头往东一拐，

- [rəʊd] [nɔ:θ] [geɪt] .
Guojian Road North Gate .
- 路 北 门 .

果见路北大门。

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɪərəʊz] [hæv; həv] [dɪˈskʌvəd] [ðə; ði] [pa:θ] .
The two heroes have discovered the path .
这 二 英雄 有 发现 这 小路 .

二位英雄探明白了道路，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [ʃɒp] [ɒn] [ðə; ði] [meɪn] [stri:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They found a shop on the main street of the city .
他们 成立 一个 店铺 在 这 主要的 街道 的 这 城市 .

就在城内大街找了一座店，

[ðə; ði] [brænd] [neɪm] [ɪz] " [ji:] [ku:i:] [əʊld] [ʃɒp] " .
The brand name is " Yi Kui Old Shop " .
这 品牌 姓名 是 " 易 奎 老的 店铺 " .

字号是"亿魁老店"，

[ˈsɪtɪŋ] [ˈfeɪsɪŋ] [i:st] .
Sitting facing east .
坐着 面向 东方 .

坐西朝东。

[ðə; ði] [tu:] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ʃɒp] .
The two arrived at the shop .
这 二 到达的 在 这 店铺 .

二人来到店中，

[wʌns] [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] ,
Once everything is ready ,
一次 一切 是 准备好 ,

收拾停当，

[ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
Coming out of the house ,
未来 出去 的 这 房子 ,

由屋中出来，

[ˌri:ˈwaɪnd][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Rewind the door .
倒带 这 门 .

将门倒带，

[mɑ:kt]
Marked
标记

画了记号，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hi:; hi] [li:nd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ru:f] [rɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkɒrɪdɔ:(r)] .
At that time , he leaned over the roof ridge of the corridor .
在 那 时间 , 他 倾斜 超过 这 屋顶 岭 的 这 走廊 .

当时探身廊房越脊，

[æt; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [ˈəʊpənɪŋ] ,
At the moment of opening ,
在 这 片刻 的 开幕 ,

展眼之际，

[ðə; ði] [tu:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɒlɪz] [ˈmænʃ(ə)n] .
The two arrived at the bully's mansion .
这 二 到达的 在 这 恶霸的 大厦 .

二人来到恶霸的宅院。

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [ˈsɔ:ɪŋ] [əˈbʌv] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
The house is soaring above the ridge .
这 房子 是 翱翔 多于 这 岭 .

蹿房超脊，

[ˈspaɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈædəʊz] ,
Spying in the shadows ,
间谍活动 在 这 阴影 ,

在暗中暗探，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
We arrived at a courtyard .
我们 到达的 在 一个 庭院 .

来到一所院落。

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [faɪv] - [ru:m] [haʊs] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
It is a five - room house facing north .
它 是 一个 五 - 房间 房子 面向 北 .

是北房五间，

[faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [wɪŋ] .
Five rooms in the south wing .
五 房间 在 这 南 翼 .

南房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [ˈaʊt,bɪldɪŋ] [ɒn][bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are five outbuildings on both the east and west sides .
那里 是 五 附属建筑 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房五间。

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [i:vz] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] - [ˈfeɪsɪŋ] [haʊs] ,
Under the eaves of the north - facing house ,
在下面 这 檐 的 这 北 - 面向 房子 ,
北上房廊檐下，

[fɔ:(r)] [gɔ:z] [ˈlæntənz] [wɜ:(r); wə(r)] [hʌŋ] .
Four gauze lanterns were hung .
四 纱布 灯笼 是 悬挂 .
挂着四个纱灯，

[ðə; ði] [laɪts] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ru:m] [ˈflikə] .
The lights inside the room flickered .
这 灯 里面 这 房间 闪烁 .
屋中灯光闪烁。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷
雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [ri:f] [daʊn] [ðə; ði] [sləʊp] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [i:st] [haʊs] .
Chen Liang was on the reef down the slope behind the east house .
陈 梁 曾是 在 这 礁 向下 这 坡 在后面 这 东方 房子 .
陈亮在东房后房坡往下礁，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
There were two family members inside the house .
那里 是 二 家庭 成员 里面 这 房子 .
见屋中有两个家人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [ˈwaɪpɪŋ] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
They are currently wiping the table .
他们 是 现在 擦拭 这 桌子 .
正在探抹桌案。

[ðə; ði][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [sed] :
The family member said :
这 家庭 成员 说 :
这个家人说道：

" [aʊə(r)] [lɔ:d] [hæz; həz][ə; eɪ] [frend] . "
" Our lord has a friend . "
" 我们的 主 有 一个 朋友 " : "
"咱们庄主爷来了朋友了。

[ðə; ði][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [sed] :
The family member said :
这 家庭 成员 说 :
"那个家人说：

[huz] [hiə(r)] ?
Who's here ?
谁是 这里 ?
"谁来了？

[ðə; ði][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [sed] :
The family member said :
这 家庭 成员 说 :
"这个家人说：

" [ðə; ði] ['sekənd] ['mɑ:stə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] - [θi:f] [ræt] , [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ] , [hæz; həz] [ə'raɪvd]
" The second master of the Qiankun Thief Rat , Hua Yunlong , has arrived .
" 这 第二 掌握 的 这 - 贼 鼠 , 华 云龙 , 有 到达的 .
.
:
:
:
:"
:
:"
:
:"

"乾坤盗鼠华云龙华二太爷来了。

[wen] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] , ['ʌʊə(r)]['mænə(r)] [lɔ:d] [ə'klʌmp(ə)nɪd] ['sekənd] ['mɑ:stə(r)][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] .
When we were young , our manor lord accompanied Second Master Hua .
什么时候 我们 是 年轻的 , 我们的 庄园 主 伴随 第二 掌握 华 .

少时咱们庄主陪着华二太爷，

[wi:; wi][et; eɪt][ɪn] [ðɪs] [ru:m] .
We ate in this room .
我们 吃 在 这 房间 .

在这屋里吃饭。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [əʊvər'hɜ:rd] ['evriθɪŋ] ['kliəli] .
Chen Liang overheard everything clearly .
陈 梁 无意中听到 一切 清楚地 .

陈亮在暗中听的明白。

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɔŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [west] ['kɔ:nə(r)][dɔ:(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [wɒz; wəz]['vɪzəb(ə)] .
Only the west corner door of the main house was visible .
仅有的 这 西方 角落 门 的 这 主要的 房子 曾是 可见的 .

只见上房西边角门，

[ðə; ði] [laɪts] [flæʃt] .
The lights flashed .
这 灯 闪光灯 .

灯光一闪，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['fæməli] ['membəz] ,
There are two family members ,
那里 是 二 家庭 成员 ,

有两个家人，

[ə; eɪ] ['læntən] [wɒz; wəz] [held] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv][ðem; ðəm] .
A lantern was held in front of them .
一个 灯笼 曾是 握住 在 正面 的 他们 .

头前打着灯笼，

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] ['fɒləʊd] [bɪ'hhaɪnd] .
Four people followed behind .
四 人们 随后 在后面 .

后面跟着四个人。

[ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn][ɪz][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ] .
The first one is Hua Yunlong .
这 第一的 一 是 华 云龙 .

头一个就是华云龙，

[ðə; ði] ['sekənd] ['pɜ:s(ə)n] ,
The second person ,
这 第二 人 ,

第二个这人，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['sekʃənz] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [peɪl] ['jeləʊ] [sɪks] - ['pet(ə)ld] ['wɔ:riərz] [ska:f] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a pale yellow six - petaled warrior's scarf on his head ,
穿着 一个 苍白 黄色的 六 - 花瓣 战士们 围巾 在 他的 头 ,

头戴鹅黄色六瓣壮士巾，

[sɪks] [braɪt] ['mɪrər] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][tɒp] .
Six bright mirrors were placed on top .
六 明亮的 镜子 是 放置 在 顶部 .

上按六颗明镜，

[ɪm'brɔɪdəd] [klaʊd] - ['pætənd] ['pærəʊ:lz] [wɪð] ['flɔ:rəl] ['pætənz] [ænd; ənd] [lɒŋ] [fɪʃ] - [ʃeɪpt]
Embroidered cloud - patterned parasols with floral patterns and long fish - shaped
绣花 云 - 图案 阳伞 和 花的 图案 和 长的 鱼 - 形状

[dɪ'zaɪnz] .
designs .
设计 .

绣云罗伞盖花贯鱼长，

[ʃi:; ji][wɔ:(r)][ə; eɪ] ['nærəʊ] - ['kɒləd] , [slɪm] - [sli:vɪd] , ['ærəʊ] - [sli:vɪd] [rəʊb] [meɪd] [ɒv; əv] ['emərəld]
She wore a narrow - collared , slim - sleeved , arrow - sleeved robe made of emerald
她 穿着 一个 狭窄的 - 项圈 , 苗条的 - 袖子 , 箭 - 袖子 长袍 制成 的 翠

['sætɪn] .
satin .
缎 .

身穿翠缎窄领瘦袖箭袖袍。

['kɒləf(ə)l] [saɪk] [sæʃ] [ɪz][taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
colorful silk sash is tied around the waist .
丰富多彩的 丝绸 窗扇 是 系 大约 这 腰部 .

腰系五彩丝鸾带。

['egʃel] [blu:] [ʃɜ:t] ,
Eggshell blue shirt ,
蛋壳 蓝色的 衬衫 ,

蛋青衬衫，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dreɪpt] [ɪn][ə; eɪ] [peɪl] ['jeləʊ] ['hɪərəʊz] [kləʊk] .
He was draped in a pale yellow hero's cloak .
他 曾是 垂坠的 在 一个 苍白 黄色的 英雄们 披风 .

被一件鹅黄色英雄大氅，

[im'brɔɪdəd] [wɪð] [θri:] [blu:] ['flaʊəz] ['sɪmbəlaɪzɪŋ] [welθ] [ænd; ʌnd] [prɒ'sperəti] .
Embroidered with three blue flowers symbolizing wealth and prosperity .
绣花 和 三 蓝色的 花朵 象征 财富 和 繁荣 .

上绣三蓝富贵花。

[ˈlʊkɪŋ] ['fɜ:ðə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [feɪs] ,
Looking further at the face ,
寻找 更远 在 这 脸 ,

再往脸上看，

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz]['paʊdə(r)] ,
Face as white as powder ,
脸 作为 白色的 作为 粉末 ,

面如白粉，

[tu:] [spɔ:d] - [laɪk] ['aɪbrəʊz] ,
Two sword - like eyebrows ,
二 剑 - 喜欢 眉毛 ,

两道剑眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of round eyes ,
一个 一对 的 圆形的 眼睛 ,

一双环眼，

[splɪt] [tʃi:ks]
Split cheeks
分裂 脸颊

裂腮，

[ðə; ði] [blæk] [biəd] [ʊn][hɪz; ɪz][ɪə(r)][wɒz; wəz] ['pɒld] [daʊn] [baɪ][ə; eɪ] [sti:l] - ['biədɪd] [mæn] .
The black beard on his ear was pulled down by a steel - bearded man .
这 黑色的 胡须 在 他的 耳朵 曾是 拉 向下 经过 一个 钢 - 留着胡子的 男人 .

押耳黑毫顾下一部钢髯，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['lepəd] - [laɪk] ['fɪgə(r)] , [tjæ] - .
This is the leopard - like figure , Tian Guoben .
这 是 这 豹 - 喜欢 数字 , 田 - .

这个就是镇山豹田国本。

[ðə; ði] [θɜ:d] [wʌn][wɒz; wəz] [drest] [ɪn] [waɪt] .
The third one was dressed in white .
这 第三 一 曾是 穿着 在 白色的 .

第三个穿白爱素，

[dɑ:k] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][kju:] [tʃɛŋ] [wɪð] [ðə; ði] [hɔ:ks] [aɪ] .
It was Qiu Cheng with the hawk's eye .
它 曾是 邱 程 和 这 鹰的 眼睛 .

乃是鹞子眼邱成。

[ðə; ði] [fɔ:θ] [wʌn][wɒz; wəz] [drest] [ɪn] [blu:] [ænd; ʌnd] [gri:n] .
The fourth one was dressed in blue and green .
这 第四 一 曾是 穿着 在 蓝色的 和 绿色的 .

第四个穿蓝挂翠，

[ðæt] [ɪz] [jæŋ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði]['gəʊldən] - [wɪŋd] ['i:g(ə)] .
That is Yang Qing , the Golden - Winged Eagle .
那 是 杨 青 , 这 金的 - 有翅膀的 鹰 .

就是金翅雕杨庆。

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][went][ʌp][tu;; tə][ðə; ði][hɑʊs][ɪn][ðə; ði][nɔ:θ][ænd; ənd][sæt][daʊn] .
The four of them went up to the house in the north and sat down .
这 四 的 他们 去 向上 到 这 房子 在 这 北 和 卫星 向下 .
四个人一同来到北上房屋中落座。

[ðen][tjæ]-[sed]:
Then Tian Guoben said :
然后 田 - 说 :
就听田国本说:

"[ˈsekənd][ˈbrʌðə(r)][ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] ,
" **Second Brother Hua** ,
" 第二 兄弟 华 ,
"华二弟,

[sɪns][wi;; wi][brəʊk][ʌp] ,
Since we broke up ,
自从 我们 打破 向上 ,
自从你我分手,

[fɔ:(r)][jˈiəz][hæv; həv][pɑ:st] .
Four years have passed .
四 年 有 通过了 .
候经四载。

[maɪ][ˈfu:lɪ][ˈbrʌðə(r)][hæz; həz][bi:n][ˈθɪŋkɪŋ][ɒv; əv][ju;; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][dʒʌst][ə; eɪ][deɪ] .
My foolish brother has been thinking of you for more than just a day .
我的 愚蠢 兄弟 有 到过 思维 的 你 为了 更多的 比 只是 一个 天 .
愚兄念你非是一天。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][θɪŋ][ju;; jʊ][dɪd][ɪn]
The little thing you did in Lin'an ,
这 小的 事物 你 做过 在 林安 ,
你在临安做的那点小事,

[ju;; jʊ][ʃʊd; ʃəd][kʌm][tu;; tə][em ˈi:] [su:n] .
You should come to me soon .
你 应该 来 到 我 很快 .
你要早到我这里来,

[raɪt][ə; eɪ][ˈletə(r)][tu;; tə][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)][tʃɪn][ɪn] .
Write a letter to Prime Minister Qin in Lin'an .
写 一个 信 到 主要的 部长 秦 在 林安 .
给临安秦相写一封信,

[rɪˈtri:v][ðə; ði][ˈfɪʃɪŋ][ˈwɒrənt] .
Retrieve the fishing warrant .
取回 这 钓鱼 保证 .
把海捕公文追回去,

[tʃeɪs][ðə; ði][mʌŋk][bæk] .
Chase the monk back .
追赶 这 僧 后退 .
把和尚追回去,

[ðə; ði][keɪs][wɒz; wəz][kləʊzd][ə; eɪ][lɒŋ][taɪm][əˈgəʊ] .
The case was closed a long time ago .
这 案件 曾是 关闭 一个 长的 时间 前 .
早就完了案。

[ɪf][ju;; jʊ][dʊʊnt][kʌm]
If you don't come
如果 你 不 来
你不来,

[həʊ] [wəd] [aɪ] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] ?
How would I know anything about you ?
如何 会 我 知道 任何事物 关于 你 ？

我哪里知道你的事？

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz][hɪə(r)] . "
" My brother is here . "
" 我的 兄弟 是 这里 " . "

"兄长在这里，

[həʊ] [kəd; kəd][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
How could you know ?
如何 可以 你 知道 ？

你哪里知道，

[ˈri:s(ə)ntli] [hɜ:d] ['brʌðə(r)] [wu:] [kun] , [ðə; ði] [səʊl] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [taɪ][sweɪ] , [seɪ] . . .
recently heard Brother Wu Kun , the Soul - Chasing Tai Sui , say . . .
最近 听到 兄弟 吴 昆 , 这 灵魂 - 追逐 泰 隋 , 说 . . .

我新近听见追魂太岁吴坤吴大哥说，

[ðæts] [wen] [aɪ] [faʊnd] [aʊt][maɪ] ['brʌðə(r)] [lɪvd; 'laɪvd][hɪə(r)] .
That's when I found out my brother lived here .
那就是 什么时候 我 成立 出去 我的 兄弟 居住地 这里 .

我才知道兄长在这里住着。

[aɪ][hæv; həv] [tu:] [θɪŋz] [hɪə(r)] .
I have two things here .
我 有 二 事物 这里 .

我这有两件东西，

[lets] [ki:p] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
Let's keep it for my elder brother .
我们来吧 保持 它 为了 我的 长老 兄弟 .

送给兄长留着罢。

[tjæ] - [sed] :
Tian Guoben said :
田 - 说 :

"田国本说：

" [wɒt] [ɪz] [ðɪs] ? " [gwa:ŋ'hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] .
" What is this ? " Guanghua Yunlong said .
" 什么 是 这 ？ " 光华 云龙 说 .

"什么呀广华云龙说：

" [ðə; ði][ˈmædʒɪk(ə)][dʒeɪd] [ɔ:b] [aɪ] [əb'teɪnd] [æt; ət][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] [ɪz] [meɪd]
" The magical jade orb I obtained at the Qin Prime Minister's residence is made
" 这 神奇 玉 球体 我 获得 在 这 秦 主要的 部长 住宅 是 制成

[ɒv; əv][trænz'lu:s(ə)nt] [waɪt] [dʒeɪd][ænd; ənd][ˈkɒpə(r)] . "
of translucent white jade and copper . "
的 半透明 白色的 玉 和 铜 . "

"我在秦相府得的奇幻玲球透体白玉铜，

[ten] [kɪŋz] [ɒz'mænθəs] [ɪn'leɪd] ['dʒu:əld] ['fi:nɪks] [kraʊn] .
Ten Kings Osmanthus Inlaid Jeweled Phoenix Crown .
十 国王 桂花 镶嵌 珠宝 凤凰 王冠 .

十王桂嵌宝垂珠凤冠。

[ði:z] [tu:] ['aɪtəmz] ,
These two items ,
这些 二 项目 ,

这两件东西，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['praɪsləs] .
It is priceless .
它 是 无价 。

是价值连城，

['praɪsləs] ['treʒə(r)]
Priceless treasure
无价 宝藏

无价之宝，

[bʌt; bət][ðeəz; ðəz]['həʊweə(r)][tu:; tə] [baɪ] [aɪ 'ti:] .
But there's nowhere to buy it :
但 有 无处 到 买 它 。

可就是没处买去。

[tjæ] - [sed] :
Tian Guoben said :
田 - 说 。

"田国本说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[ju:; jʊ] [teɪk] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ju:; jʊ] [fɜ:st] .
You take it with you first .
你 拿 它 和 你 第一的 。

你先带着，

[wen] [ɪts] [maɪ] ['bɜ:θdeɪ] ,
When it's my birthday ,
什么时候 它是 我的 生日 ,

等我生日那时，

['sevrəl] [əʊld] [frendz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] ['ɔ:lsəʊ] [keɪm] .
Several old friends from the outlaws also came .
一些 老的 朋友们 从 这 亡命之徒 还 来了 。

还有旧日绿林的几位朋友来，

[ju:; jʊ] [bɪ'keɪm] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] ,
You became one of the crowd ,
你 成为 一 的 这 人群 。

你当了众人，

[gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] [ə'gen] .
Give it to me again .
给 它 到 我 再次 。

你再给我，

[aɪ 'ti:]['ɔ:lsəʊ] [telz] [hɪm][tu:; tə]['əʊpən][hɪz; ɪz] [aɪz] .
It also tells him to open his eyes .
它 还 讲述 他 到 打开 他的 眼睛 。

也叫他等开开眼。

[wɪv] [nəʊn] [i:tʃ] ['lðə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] , ['brʌðəz] .
We've known each other for many years , brothers .
我们已经 已知 每个 其他 为了 许多 年 , 兄弟 。

你我弟兄认识多年，

[ɪts] [nəʊ] ['wʌndə(r)] [aɪv] ['ɔ:lweɪz] [preɪzd] [ju:; jʊ] .
It's no wonder I've always praised you .
它是 不 想知道 我已经 总是 赞扬 你 .

也不枉我常夸奖你。

[aɪ] ['ɒf(ə)n] [tel] [maɪ] [frendz] [ə'baʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] ['skɪlz] .
I often tell my friends about your exceptional martial arts skills .
我 经常 告诉 我的 朋友们 关于 你的 非凡的 武术 艺术 技能 .

我常跟朋友提你武艺超群，

[tu:; tə] [du:; də] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɜ:θ] - ['ætərɪŋ] [θɪŋ] .
To do such an earth - shattering thing .
到 做 这样的 一个 地球 - 破碎 事物 .

做这样惊天动地之事。

[jʊr; jər] ['steɪɪŋ] [hɪə(r)] [wɪð] [em 'i:] .
You're staying here with me .
你是 入住 这里 和 我 .

你在我这里住着，

[aɪ] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
I wrote a letter to the prime minister .
我 写道 一个 信 到 这 主要的 部长 .

我给案相一封信，

[gwɑ:n] [baʊ] [kɔ:ld] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['ɔ:su:t] [ænd; ənd] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] .
Guan Bao called in the lawsuit and it was over .
关 包 称为 在 这 诉讼 和 它 曾是 超过 .

管保叫了官司完了。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

[haʊ] [dɪd] [maɪ] ['brʌðə(r)] [kʌm] [ɪntu:] ['kɒntækt] [wɪð] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] ?
How did my brother come into contact with Prime Minister Qin ?
如何 做过 我的 兄弟 来 进入 接触 和 主要的 部长 秦 ?

"兄长怎么跟秦相有往来？

[tjæ] - [sed] :
Tian Guoben said :
田 - 说 :

"田国本说：

" [maɪ] [diə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[ju:; jʊ] [du:; də] [nɒt] [nəʊ] ,
you do not know ,
你 做 不是 知道 ,

你不知道，

[aɪ] [eɪ 'em] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
I am related to Prime Minister Qin .
我 是 有关的 到 主要的 部长 秦 .

我跟秦相是亲戚。

[lets] [nɒt] ['i:v(ə)n] [tɔ:k] [ə'baʊt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['mætə(r)] .
Let's not even talk about such a small matter .
我们来吧 不是 甚至 讲话 关于 这样的 一个 小的 事情 .

慢说你这点小事，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] ,
Let me tell you ,
让 我 告诉 你 ,

告诉你说，

[ðə; ði][fɔ:mə(r)] ['pri:fekt] [dɪd] [nɒt] [mi:t] [maɪ][ekspek'teɪ(ə)nz] .
The former prefect did not meet my expectations .
这 以前的 长官 做过 不是 见面 我的 期望 .

前任知府不合我的意，

[aɪ] [rəʊt] [ə; eɪ][l'etə(r)][tu:; tə] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
I wrote a letter to Prime Minister Qin .
我 写道 一个 信 到 主要的 部长 秦 .

我给秦相写了一封信，

[səʊ][ðə; ði] ['pri:fekt] [wɒz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] [pəʊst] .
So the prefect was transferred to another post .
所以 这 长官 曾是 转移 到 其他 邮政 .

就把知府调了任。

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['pri:fekts] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] .
The current prefect's surname is Zhang .
这 当前的 级长的 姓 是 张 .

现在这个知府姓张，

[sɪns] [hi:; hi] [tʊk] [ˈɒfɪs]
Since he took office
自从 他 采取 办公室

自他到任，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][hɪm] .
I went to pay my respects to him .
我 去 到 支付 我的 尊重 到 他 .

我去拜他，

[hi:; hi][nɒt] ['æʊnli] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] ,
He not only refused to see me ,
他 不是 仅有的 拒绝 到 看 我 ,

他不但不见我，

[ɪn'sted] , [hi:; hi] [sed] [sʌm; səm] [θɪŋz] [hi:; hi][dɪd(ə)nt] [mi:n] .
Instead , he said some things he didn't mean .
反而 , 他 说 一些 事物 他 没有 意思是 .

反说了些不情由的话，

[aɪ] [rəʊt] [ə'nʌðə(r)] [l'etə(r)][tu:; tə] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
I wrote another letter to Prime Minister Qin .
我 写道 其他 信 到 主要的 部长 秦 .

我又给秦相写了一封情。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['relatɪvz] .
We are relatives .
我们 是 亲属 .

我们是亲戚，

[ðeɪ] [rəʊt] [em 'i:][ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
They wrote me a reply .
他们 写道 我 一个 回复 .

给我写了回信来，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [em 'i:][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [hɪz; ɪz][pɑ:st][,mis'di:d, 'mis-] .
They asked me to investigate his past misdeeds .
他们 问 我 到 调查 他的 过去的 不当行为 .

叫我查他的劣迹。

[ˈraɪt] [əˈnʌðə(r)] [ˈletə(r)] [tuː; tə] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
Write another letter to Prime Minister Qin .
写 其他 信 到 主要的 部长 秦 .

再给秦相写信，

[ɡʊd] [tuː; tə] [kənˈsʌlt] [hɪm] .
Good to consult him .
好的 到 咨询 他 .

好参他。

[aɪ] [rɪˈpɔːtɪd] [ðə; ði] [θeft] [wʌns] .
I reported the theft once .
我 据报道 这 盗窃 一次 .

我前者报了一回盗案。

[tel] [maɪ] [truː] [ˈbrʌðə(r)] ,
Tell my true brother ,
告诉 我的 真的 兄弟 ,

实对贤弟说罢，

[huː] [wʊd] [deə(r)] [kʌm] [ˈɪntuː][maɪ] [haʊs] ?
Who would dare come into my house ?
WHO 会 敢 来 进入 我的 房子 ?

我这家里谁敢来？

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði] [θeft] [maɪˈself] .
I originally committed the theft myself .
我 起初 坚定的 这 盗窃 我 .

盗案原本我自己做的。

[ðəʊz] [fjuː] [ˈfrendz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz]
Those few friends from the outlaws
那些 很少 朋友们 从 这 亡命之徒

那几个绿林的朋友，

[ˈðer] [dʒʌst] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ʃəʊ] [ɒv; əv] [fɔːs] [æt; ət] [naɪt] .
They're just making a show of force at night .
它们是 只是 制作 一个 展示 的 力量 在 夜晚 .

晚上来虚张声势。

[aɪ] [rəʊt] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [lɒs] [rɪˈpɔːt] .
I wrote a huge loss report .
我 写道 一个 巨大的 损失 报告 .

我写了一张大失单，

[hænd][,aɪˈtiː][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
Hand it over to the prefectural government office .
手 它 超过 到 这 县 政府 办公室 .

交到知府衙门，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [brɪŋ] [ðɪs] [keɪs] [tuː; tə] [laɪt] .
Tell him to bring this case to light .
告诉 他 到 带来 这 案件 到 光 .

叫他地面出这个案，

[hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [get] [ˈeni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
He couldn't get any of them .
他 不能 得到 任何 的 他们 .

他一个拿不着，

[aɪ][kæn; kən] [ðen] [tel] [hɪm][tuː; tə] [muːv] .
I can then tell him to move .
我 能 然后 告诉 他 到 移动 .

我就可以叫他挪窝。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈmembəd] [ˈsʌmθɪŋ] [els] :
I also remembered something else :

我 还 记得 某物 别的 :

我还想起一件事来:

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈgɑːd(ə)n][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
The old man watching the garden from behind .

这 老的 男人 观看 这 花园 从 在后面 :

后面看花园的那老头,

[hiː; hi][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈjuːsləs] [ˈpɜːs(ə)n] .
He is also a useless person .

他 是 还 一个 无用 人 :

也是无用的人,

[kjuː][ˈɜːrdi] ,
Qiu Erdi ,

邱 埃尔迪 ,

邱二弟,

[juː; jʊ] [pɪk] [hɪz; ɪz] [ˈleɪdl]
You pick his ladle

你 挑选 他的 勺子

你摘他的瓢,

[gəʊ][ænd; ənd][send] [gifts] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] .
Go and send gifts to the prefect .

去 和 发送 礼物 到 这 长官 :

给知府送礼去。

[kjuː] [tʃɛŋ] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈpɪdʒɪn] - [aɪd] [geɪz] , [nˈɒdɪd] [ænd; ənd] [left] .
Qiu Cheng , with his pigeon - eyed gaze , nodded and left .

邱 程 , 和 他的 鸽子 - 眼睛 目光 , 点头 和 左边 :

"鸽子眼邱成点头出去。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [jɪə(r)] ,
At this time of year ,

在 这 时间 的 年 ,

这个时节,

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
A family member came to report :

一个 家庭 成员 来了 到 报告 :

有家人来回禀:

" [ˈkʌrəntli] , [ðə; ðɪ][ˈluːnə(r)] [tent] [ɪz] [kriˈeɪtɪd] [baɪ] [tʃɛŋ] [ˌdʒiːˈjuː,ɑːn] , "
" Currently , the lunar tent is created by Cheng Zhiyuan , "

" 现在 , 这 月球 帐篷 是 创建 经过 程 知远 , "

"现有造月篷程智远、

[hiː; hi] [dɔːŋˈfɛŋ] , [ðə; ðɪ] [west] [lænd][ˈrəʊvə(r)] , [ɪz] [bæk] .
He Dongfeng , the West Land Rover , is back .

他 东风 , 这 西方 土地 路虎 , 是 后退 :

西路虎贺东风回来了。

" [tʃæ] - [həʊps] [tuː; tə][biː; bi][ɪnˈvaɪtɪd][æt; ət][sʌm; səm] [taɪm] . "
" Tian Guoben hopes to be invited at some time . "

" 田 - 希望 到 是 受邀 在 一些 时间 . "

"田国本盼时有请。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [went] [aʊt] .
Family members went out .

家庭 成员 去 出去 :

家人出去,

[,aɪˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 :

工夫不大，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ɪn] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] .
They brought in two people .
他们 带来 在 二 人们 :

带进两个人来。

[wʌn] [drest] [ɪn] [waɪt] [ænd; ənd] [lʌv] [pleɪn] [kləʊðz] ,
One dressed in white and love plain clothes ,
一 穿着 在 白色的 和 爱 清楚的 衣服 ,

一个穿白爱素，

[ə; eɪ] [blu:] [dres] [ədˈɔ:nd] [wɪð] [ɡri:n] .
A blue dress adorned with green .
一个 蓝色的 裙子 装饰 和 绿色的 :

一穿蓝挂翠。

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈlɒbi] ,
Upon entering the lobby ,
之上 进入 这 大厅 ,

来到大厅，

[ðeɪ] [ˈɡri:tɪd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [pəˈlaɪtli] .
They greeted each other politely .
他们 问候 每个 其他 礼貌地 :

彼此见礼。

[tʃæ] - [sed] :
Tian Guoben said :
田 - 说 :

田国本说：

[ˈbrʌðə(r)] [tʃɛŋ]
Brother Cheng
兄弟 程

"程贤弟、

[ˈbrʌðə(r)] [hi:; hi][ˈʃiːˈɑ:n]
Brother He Xian
兄弟 他 西安

贺贤弟，

[ðə; ði] [tu:] [rɪˈtɜ:nd] .
The two returned .
这 二 返回 :

二人回来了。

[aɪm] [əˈnɔɪd] [baɪ][ju:; jʊ] [tu:] , [maɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈbrʌðə(r)] .
I'm annoyed by you two , my wicked brother .
我是 恼怒 经过 你 二 , 我的 邪恶 兄弟 :

劣兄烦你二人，

[gəʊ][tu:; tə] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][ɪn] [west] [leɪk] ,
Go to Lingyin Temple in West Lake , Lin'an .
去 到 灵隐 寺庙 在 西方 湖 , 林安 :

到临安西湖灵隐寺去，

[ðə; ði] [ˈæbət] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ,
The abbot of the temple ,
这 方丈 的 这 寺庙 ,

把庙里方丈、

[ɡest] ['mɑːstə(r)]
Guest Master
客人 掌握

知客、

['su:pəvaɪzəz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
Supervisors , etc .
主管 , ETC :

监寺等，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [bæk] [wɪð] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They all came back with their lives .
他们 全部 来了 后退 和 他们的 生活 :

全都杀了回来，

[ɪz][aɪ 'tiː][əʊ'keɪ] ?
Is it okay ?
是 它 好的 ?

行不行？

[tʃeŋ] [dʒiː'juːɑːn]
Cheng Zhiyuan
程 知远

"程志远、

[hiː; hi] [dɒːŋ'fɛŋ] [sed] :
He Dongfeng said :
他 东风 说 :

贺东风说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnə(r)]['mætə(r)] . "
" This is a minor matter . "
" 这 是 一个 次要的 事情 " :

"这乃小事，

[wiː; wi][bəʊθ] [ɡɒt] [ʌp] [ɪ'miːdiətli] .
We both got up immediately .
我们 两个都 得到 向上 立即地 :

我二人立刻起身。

[tjæ] - [sed] :
Tian Guoben said :
田 - 说 :

"田国本说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[pliːz] [ɪn'kluːd] ['træv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
Please include travel expenses .
请 包括 旅行 开支 :

带上盘费。

[juː; jʊ] [tuː] [meɪ] [liːv] .
You two may leave .
你 二 可能 离开 :

你二人去罢。

" [ðəʊz] [tuː] [dʒʌst] [left] . "
" Those two just left . "
" 那些 二 只是 左边 " :

"这两个刚走，

[kju:] [tʃɛŋ] [wɪð] ['pɪdʒɪn] [aɪz]
Qiu Cheng with pigeon eyes
邱程和鸽子眼睛

鸽子眼邱成，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ] ['blʌdi] ['hju:mən] [hed] .
He was carrying a bloody human head .
他曾是携带一个血腥人类头 .

手提着一个血淋淋的一人头，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['lɒbi] [ænd; ənd] [seɪ] :
Go to the lobby and say :
去到这大厅和说 :

到大厅说：

['brʌðə(r)] ,
Brother ,
兄弟 ,

"兄长，

[ju:; jʊ] [si:] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] .
You see , he was killed .
你看 , 他曾是 被杀 .

你看杀了。

[tjæ] - [sed] :
Tian Guoben said :
田 - 说 :

"田国本说：

" [pʊt][ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd] . "
" Put the package in your hand . "
" 放 这 包裹 在 你的 手 . "

"你拿包裹包上，

[send] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['pri:fekt] .
Send it to the prefect .
发送 它 到 这 长官 .

给知府送去罢。

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒtʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ædəʊz] , ['wʌndərɪŋ] [haʊ] [hi:; hi] [wʊd] [send] [gifts] [tu:; tə]
Chen Liang watched from the shadows , wondering how he would send gifts to
陈梁观看从这阴影 , 好奇 如何 他 会 发送 礼物 到
[ðə; ði] ['pri:fekt] .
the prefect .
这 长官 .

陈亮在暗中瞧着不知他怎么给知府送礼去。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈梁说 :

陈亮说：

['sekənd] ['brʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥，

[wi:l; wil] ['fɒləʊ] .
We'll follow .
出色地 跟随 :

咱们跟着。

[leɪ] [mɪŋ] [n'ɒdɪd] .
Lei Ming nodded .
雷 明 点头 :

"雷鸣点头。

[kju:] [tʃɛŋ] [ðen] [ræpt] [ðə; ði] [hed] [ɪn][ə; eɪ][bæg] .
Qiu Cheng then wrapped the head in a bag .
邱 程 然后 包装 这 头 在 一个 包 :

只见邱成用包将人头包裹好，

[tu:; tə] [pə'fɔ:m] [ðə; ði] [fi:ts] [ɒv; əv] ['skeɪlɪŋ] [wɔ:lz] [ænd; ənd] ['li:pɪŋ] [ə'krɒs] ['ru:ftɒp] .
To perform the feats of scaling walls and leaping across rooftops .
到 履行 这 壮举 的 缩放 墙壁 和 跳跃 穿过 屋顶 :

施展飞檐走壁，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [θɜ:d] [hɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
We arrived at the third hall of the prefectural government office .
我们 到达的 在 这 第三 大厅 的 这 县 政府 办公室 :

来到知府衙门的三堂。

[hæŋ] [ðə; ði]['bʌnd(ə)l] [ɒv; əv]['hju:mən] [hedz] [ɒn][ðə; ði] [rumz] [ʃelvz] .
Hang the bundle of human heads on the room's shelves .
悬挂 这 捆 的 人类 头部 在 这 房间的 货架 :

把人头包袱挂在房格子上，

[hi:; hi] ['sɪmplɪ] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 :

竟自去了。

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ʌndə'stʊd] .
Chen Liang understood .
陈 梁 理解 :

陈亮看的明白。

[kaʊnt] [frɒm; frəm] [west] [tu:; tə] [i:st] .
Count from west to east .
数数 从 西方 到 东方 :

一数由西往东数，

[ðə; ði] [ˌsev(ə)n'ti:nθ] ['rɑ:ftə(r)] .
The seventeenth rafter .
这 第十七 椽 :

第十七根房椽子。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣说：

[θɜ:d] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

"老三，

[lets] [teɪk] [ðə; ði] [hed] [bæk] .
Let's take the head back .
我们来吧 拿 这 头 后退 .

咱们把人头拿回去，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [hʌŋ] [ɪn] [tjæ] - [haʊs] .
It was hung in Tian Guoben's house .
它 曾是 悬挂 在 田 - 房子 .

挂在田国本家去。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :

"陈亮说：

" [ni:d] [nɒt] .
" Need not .
" 需要 不是 .

"不用。

[ˈmɑ:stə(r)] [sed] ,
Master said ,
掌握 说 ,

师父说过，

[tel] [ju: 'es] [tu:; tə] [ki:p] [aɪ 'ti:] [ɪn] [maɪnd] .
Tell us to keep it in mind .
告诉 我们 到 保持 它 在 头脑 .

叫咱们记在心里，

[ˈsi:ɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
Seeing it ,
看到 它 ,

看在眼里，

[doʊnt] ['med(ə)] [ɪn] [ˈʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] .
Don't meddle in other people's business .
不 插手 在 其他 人们的 商业 .

不可多管闲事。

[lets] [gəʊ] [bæk] .
Let's go back .
我们来吧 去 后退 .

你我回去罢。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʃɒp] .
The two then returned to the shop .
这 二 然后 返回 到 这 店铺 .

"二人这才回店。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [keɪm] [tə'geðə(r)] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
The prefect and others came together the next day .
这 长官 和 其他的 来了 一起 这 下一个 天 .

次日知府一起来，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [ˈbʌnd(ə)] ['hæŋɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [i:vz] .
I saw a bundle hanging on the eaves .
我 锯 一个 捆 绞刑 在 这 檐 .

看见房檐上挂着包袱。

[hæv; həv] ['sʌmwʌn] [kaʊnt] [ðem; ðəm] .
Have someone count them .
有 某人 数数 他们 .

叫人一数，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsɪks'ti:nθ] ['rɑ:ftə(r)] ['kaʊntɪŋ] [frɒm; frəm] [west] [tu:; tə] [i:st] .
Take it down from the sixteenth rafter counting from west to east .
拿 它 向下 从 这 第十六 椽 计数 从 西方 到 东方 .
由西往东数第十六根房椽子上拿下来。

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

打开一看，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [mænz] [hed] .
It is a man's head .
它 是 一个 男人的 头 .

是一个男子的人头。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
The prefect was terrified .
这 长官 曾是 恐惧 .

知府吓的惊慌失色。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʃəd; ʃəd][du:; də] .
I wonder what the prefect should do .
我 想知道 什么 这 长官 应该 做 .

不知太守该当如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 110
章 -

第一百一十回

[hɔ:k] [aɪz] [kɪld] ['sʌmwʌn] [ænd; ənd][sent][ə; eɪ][gift] ; ['mædʒɪstreɪt] [ʒɑ:ŋ] [sent][ə; eɪ] ['kɒnstəbl] [tu:; tə]
Hawk Eyes killed someone and sent a gift ; Magistrate Zhang sent a constable to
鹰 眼睛 被杀 某人 和 发送 一个 礼物 ; 地方法官 张 发送 一个 警官 到
[ə'rest] [hɪm] .
arrest him .
逮捕 他 .

鹞子眼杀人头送礼 张太守派班头拿人

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['pri:fekt] [ʒɑ:ŋ] ['ju:di] ['ɔ:dəd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði] ['pækɪdʒ] .
It is said that Prefect Zhang Youde ordered someone to open the package .
它 是 说 那 长官 张 有德 订购 某人 到 打开 这 包裹 .

话说知府张有德叫人打开包裹，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ]['hju:mən] [hed] .
It was a human head .
它 曾是 一个 人类 头 .

一看是人头，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The prefect was furious .
这 长官 曾是 狂怒 .

知府勃然大怒。

[send] ['sʌmwʌn] [ɪ'mi:diətli] .
Send someone immediately .
发送 某人 立即地 .

立刻派人，

[ɪn'vaɪt] ['mædʒɪstreɪt] [zɛŋ] [ɒv; əv][ˈæŋksɪ] ['kaʊntɪ] .

Invite Magistrate Zeng of Anxi County .
邀请 地方法官 曾 的 安喜 县 .

把安西县知县曾大老爷请来。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['pri:fekt] , [ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :

Upon seeing the prefect , the county magistrate bowed and said :
之上 看到 这 长官 , 这 县 地方法官 鞠躬 和 说 :

知县一见太守行礼说:

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [hæz; həz] ['sʌmənd] [jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] ['sɜ:vənt] . "

" Your Excellency has summoned your humble servant . "
" 你的 阁下 有 被召唤 你的 谦逊的 仆人 . "

"大人呼唤卑职，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] ?

What are your instructions ?
什么 是 你的 指示 ?

有何吩咐？

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :

The prefect said :
这 长官 说 :

"太守说:

[ˈjestədeɪ] , [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] ,

Yesterday , young master ,
昨天 , 年轻的 掌握 ,

"昨天衙内，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θi:vz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [i:vz] [ɒv; əv][maɪ] [θri:] [rʊmz; ru:mz] !

There were thieves under the eaves of my three rooms !
那里 是 窃贼 在下面 这 檐 的 我的 三 房间 !

竟有贼人在我这三堂房檐下，

[ɒn] [ðə; ði] ['rɑ:ftəz] [frɒm; frəm] [west] [tu:; tə] [i:st] ,

On the rafters from west to east ,
在 这 椽子 从 西方 到 东方 ,

由西往东房椽子上，

[ə; eɪ] ['pækɪdʒ] [wɒz; wəz] [hʌŋ] [ʌp] .

A package was hung up .
一个 包裹 曾是 悬挂 向上 .

挂了一个包裹，

[ɪn'saɪd][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['blʌdi] ['hju:mən] [hed] .

Inside was a bloody human head .
里面 曾是 一个 血腥 人类 头 .

里面是一颗血淋淋的人头。

[haʊ] [deə(r)] [ði:z] [θi:vz] [bi:; bi][səʊ][ˈbəʊld] !

How dare these thieves be so bold !
如何 敢 这些 窃贼 是 所以 大胆的 !

竟有贼人这样大胆，

[gwɪksi:ən] ['kaʊntɪ] [ʃʊd; ʃəd] [send] ['pi:p(ə)l] [ɪ'mi:diətli] .

Guixian County should send people immediately .
贵县 县 应该 发送 人们 立即地 .

贵县赶紧派人，

[kætʃ] [ðə; ði]['mɜ:dərə(r)][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .

Catch the murderer for me .
抓住 这 凶手 为了 我 .

给我捉拿凶手。

[ɪnˈvestɪgeɪt] [hu:] [wɒz; wəz] [kɪld] .
Investigate who was killed .
调查 WHO 曾是 被杀 .

访查系何人被杀，

[weə(r)] [ɪgˈzæktli][wɒz; wəz][ðə; ði] ['bɒdi] [faʊnd] ?
Where exactly was the body found ?
在哪里 确切地 曾是 这 身体 成立 ?

尸身究落在何处。

" ['mædʒɪstreɪt] , ['lɪs(ə)n] ! "
" Magistrate , listen ! "
" 地方法官 , 听 ! "

"知县__听，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] :
He said in succession :
他 说 在 演替 :

连说：

" [jes] .
" yes .
" 是的 .

"是。

[ðə; ði] ['ædʌlts][kʊd; kəd][nɒt] ['i:zəli] [get] ['æŋgri] .
The adults could not easily get angry .
这 成年人 可以 不是 容易地 得到 生气的 .

大人不便动怒，

[hu:] , [ðə; ði]['hʌmb(ə)l] ['sɜ:vənt] , [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [men][tu:; tə] [ə'rest] [hɪm] .
Hou , the humble servant , immediately dispatched men to arrest him .
侯 , 这 谦逊的 仆人 , 立即地 已派出 男人 到 逮捕 他 .

候卑职赶紧派人缉拿。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"太守说：

[jɔ:(r); jə(r)] ['kaʊnti] [ni:dz] [tu:; tə]['ekspədaɪt] [ðɪs] ['prəʊses] .
Your county needs to expedite this process .
你的 县 需求 到 加快 这 过程 .

"贵县要急速办去，

[ðɪs] ['gʌvənmənt] ['ɔ:lsəʊ] [dɪ'spætʃt] ['pi:p(ə)l][tu:; tə] [æprɪ'hend] [hɪm] .
This government also dispatched people to apprehend him .
这 政府 还 已派出 人们 到 逮捕 他 .

本府也派人缉捕。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] .
The magistrate nodded and returned to his office .
这 地方法官 点头 和 返回 到 他的 办公室 .

"知县点头回衙。

[ɪ'mi:diətli] [teɪk] [daʊn] [ɛ,lɑɪ'ju:] - , [ðə; ði][fɑ:st] - [træk] [ti:m] ['membə(r)]
Immediately take down Liu Chuntai , the fast - track team member
立即地 拿 向下 刘 - , 这 快速地 - 追踪 团队 成员

立刻把手下快班刘春泰、

[li:] [kɒŋfju:] [kɔ:ld] [hɪm] [ʌp] .
Li Congfu called him up .
李 从福 称为 他 向上 .

李从福叫上来。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] ;
The master gave the order ;
这 掌握 给予 这 命令 ;

老爷吩咐；

" [juː; jə][mʌst; məst] [ɪˈmiːdiətli] ['kæptʃə(r)][ðə; ði] [θiːf] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] . "
" You must immediately capture the thief for me . "
" 你 必须 立即地 捕获 这 贼 为了 我 . "

"尔可即速给我拿贼，

[hɪə(r)][ɪz][maɪ] [rɪˈwɔːd] [ɒv; əv] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Here is my reward of fifty taels of silver .
这里 是 我的 报酬 的 五十 两 的 银 .

拿着我赏银五十两。

[kænt] [get][aɪ 'tiː]
Can't get it
不能 得到 它

拿不着，

[aɪ] [wɪl] [sɪˈviəli] ['pʌnɪʃ] [juː; jə] .
I will severely punish you .
我 将要 严重 惩治 你 .

我要重重责罚你们。

[ɛl,ɑɪˈjuː] -
Liu Chuntai
刘 -

"刘春泰、

[liː] [kɒŋfjuː] [nˈɒdɪd] [ɪn] [əˈɡriːmənt] .
Li Congfu nodded in agreement .
李 从福 点头 在 协议 .

李从福点头答应。

[get] [daʊn] [ɪˈmiːdiətli] .
Get down immediately .
得到 向下 立即地 .

立刻下来，

[ˈɡæðə(r)][jɔː(r); jə(r)] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [ænd; ɐnd] [ɪˈfɪ(ə)nt] [men] .
Gather your quick - witted and efficient men .
收集 你的 快的 - 机智的 和 高效的 男人 .

聚集手下眼明手快的伙计，

[ðə; ði][ˈhedmæn; ˈhedmən][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [prɪˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] ,
The headman of the same prefectural government office ,
这 村长 的 这 相同的 县 政府 办公室 ,

同府衙门的班头，

[wiːl; wil] [miːt] [æt; ət][ðə; ði][həʊˈtel][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv] - [rəʊd] .
We'll meet at the hotel on the west side of Shizijie Road .
出色地 见面 在 这 酒店 在 这 西方 边 的 - 路 .

在十字街路西酒店会齐。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [dɪˈskʌst] [haʊ] [tuː; tə][ˈhænd(ə)l][ðə; ði] [keɪs] .
The public discussed how to handle the case .
这 民众 讨论 如何 到 处理 这 案件 .

大众商量办案，

[ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [hɔːl][ɒv; əv][ðə; ði][həʊˈtel] .
All the officials arrived at the back hall of the hotel .
全部 这 官员 到达的 在 这 后退 大厅 的 这 酒店 .

众官人都来到酒店后堂。

[ðə; ði] [men] [ðen] [ɑ:skt] :
The men then asked :
这 男人 然后 问 :

众伙计就问：

[wɒt] [keɪs] ?
What case ?
什么 案件 ?

"什么案？

[,ɛl,ɑɪ'ju:] - [sed] :
Liu Chuntai said :
刘 - 说 :

"刘春泰说：

" [ɪn] [ðə; ði] [θɜ:d] [hɔ:l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,
" In the third hall of the prefectural government office ,
" 在 这 第三 大厅 的 这 县 政府 办公室 ,

"在知府衙门三堂，

['kaʊntɪŋ] [frɒm; frəm] [west] [tu:; tə] [i:st] ,
Counting from west to east ,
计数 从 西方 到 东方 ,

由西往东数，

[ɒŋ] [ðə; ði] [,sev(ə)n'ti:nθ] ['rɑ:ftə(r)] ,
On the seventeenth rafter ,
在 这 第十七 椽 ,

第十七根房椽子上，

[ə; eɪ] ['hju:mən] [hed] [wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] [ðeə(r)] .
A human head was hanging there .
一个 人类 头 曾是 绞刑 那里 .

挂着一个人头。

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [sed] ,
The master said ,
这 掌握 说 ,

老爷说了，

[ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [ɒv; əv] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [wɪl] [bi:; bi] ['gɪv(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] ['hændlɪŋ] [ðɪs] ['mætə(r)] .
A reward of fifty taels of silver will be given for handling this matter .
一个 报酬 的 五十 两 的 银 将要 是 给定 为了 处理 这 事情 .

办着赏五十两银子，

[ðəʊz] [hu:] [feɪl] [tu:; tə] [kəm'plaɪ] [wɪl] [bi:; bi] [sɪ'vɪəli] ['pʌnɪʃt] .
Those who fail to comply will be severely punished .
那些 WHO 失败 到 遵守 将要 是 严重 受到惩罚 .

办不着要重重责罚。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['sɜ:vənts] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] . . .
Upon hearing this , the servants and officials . . .
之上 听力 这 , 这 仆人 和 官员 . . .

"众伙计官人一听，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fraʊnd] ['di:pli] .
They all frowned deeply .
他们 全部 皱眉 深 .

一个个紧皱眉头。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说：

" [ðɪs] [keɪs] [ɪz] [nɒt] ['i:zi] [tu:; tə] ['hænd(ə)] . "
" This case is not easy to handle . "
" 这 案件 是 不是 简单 的 到 处理 ； "

"这案子不大好办。

[waɪl] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
While everyone was discussing it ,
尽管 每个人 曾是 讨论 它 ；

"众人正在议论之际，

[dʒʌst] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] ,
Just outside the wine shop ,
只是 外部 这 葡萄酒 店铺 ；

就听酒铺门口，

['sʌmwʌn] [ɪz] ['spi:kɪŋ] .
Someone is speaking .
某人 是 请讲 ；

有人说话。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [jʊr; jər] [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [hʌŋ] [ðə; ði] ['pækɪdʒɪz] [frɒm; frəm] [west] [tu:; tə] [i:st] . "
" You're the one who hung the packages from west to east . "
" 你是 这 一 WHO 悬挂 这 包裹 从 西方 到 东方 ； "

"都是你把包裹挂在由西往东数，

[ɒn] [ðə; ði] [sev(ə)n'ti:nθ] ['rɑ:ftə(r)] .
On the seventeenth rafter .
在 这 第十七 椽 ；

第十七根房椽子上。

" ['sʌmwʌn] [els] [sed] : "
" Someone else said : "
" 某人 别的 说 ； "

"又有人说：

" [dɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [tel] [em 'i:] [tu:; tə] [hæŋ] [ʌp] ? "
" Didn't you tell me to hang up ? "
" 没有 你 告诉 我 到 悬挂 向上 ? "

"不是你叫我挂的么？

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] . . .
Upon hearing this , the officials . . .
之上 听力 这 ； 这 官员 ； . . .

"众官人一听，

[aɪ][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
I was stunned for a moment .
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 ；

刚才一愣。

[ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
A poor monk entered from outside .
一个 贫穷的 僧 进入 从 外部 ；

只见由外面进来一个穷和尚，

[wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [tu:] ['pi:p(ə)] ,
With the same two people ,
和 这 相同的 二 人们 ；

同着两个人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['weəɪŋ] [peɪl] [waɪt] ['traʊzəz] [ænd; ənd]['dʒækɪts] .
They were all wearing pale white trousers and jackets .
他们是全部穿着苍白白色的裤子和夹克 .
都是月白的裤褂，

[bəʊn] ['bʌt(ə)n] ,
Bone button ,
骨按钮 ,
骨头钮子，

[left] [lə'pel] ,
Left lapel ,
左边翻领 ,
左大襟，

[fɔː(r)] ['juːz] , [fɔː(r)] [stɑɪlz] :
Four shoes , four styles :
四鞋 , 四风格 :
四只鞋四样：

[æn; ən]['əʊpən] - [maʊðd] [mʌŋk] ,
An open - mouthed monk ,
一个打开 - 嘴巴僧 ,
一只开口僧，

[ə; eɪ] ['ʃæn'dʊŋ] [səʊp] ,
A Shandong soap ,
一个山东肥皂 ,
一只山东皂，

[ə; eɪ] [kaʊ] [ðæt] [wɒz; wəz] [kɪkt] [tuː; tə] [deθ]
A cow that was kicked to death
一个奶牛那曾是踢到死亡
一只踢死牛，

[ə; eɪ] ['slɪŋʃɒt] ,
A slingshot ,
一个弹弓 ,
一只搬尖鞭、

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [mʌŋks] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['leɪpi pəl] .
The other monks looked at the monk and the two laypeople .
这其他僧侣看起来在这僧和这二普通人 .
众班头瞧着这一僧两俗，

[ðə; ði] [prəˌnʌnsi'eɪ(ə)n] [ɪz] [ɪŋkə'rekt] .
The pronunciation is incorrect .
这发音是错误 .
语音不对，

[streɪndʒ] [ænd; ənd] [sə'spiʃəs] [ə'piərəns]
Strange and suspicious appearance
奇怪的和可疑的外貌
面生可疑，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] .
There is a reason for what you say .
那里是一个原因为了什么你说 .
说话有因。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这书各州 :
书中交代：

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌŋ] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] . . .
The visitor was none other than : : :
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 : : :

来者非是别人，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][dʒi] [ɡɒŋ] [hu:] [led] [tʃaɪ] ,
It was Ji Gong who led Chai ,
它 曾是 季 锣 WHO 引领 柴 ,

正是济公带领柴、

[diːˈju:] [əˈweɪ] , [ðə; ði][skwɒd] [ˈli:də(r)] .
Du Erwei , the squad leader .
杜 尔维 , 这 队 领导者 .

杜二位班头。

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌtʃɑːŋˈʃɑːn] [ˈkɑʊnti] .
The monk came from Changshan County .
这 僧 来了 从 长山 县 .

和尚由常山县，

[ˈkɔːlɪŋ] [ˈθʌndə(r)] ,
Calling thunder ,
呼叫 雷 ,

叫雷鸣、

[ˈɑːftə(r)] [tʃɛn] [liɑːŋ] [left] ,
After Chen Liang left ,
后 陈 梁 左边 ,

陈亮走后，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The monk took his leave .
这 僧 采取 他的 离开 .

和尚告辞，

[bæk] [æt; ət][ˈmɑːstə(r)] [dʒaʊz] [haʊs] ,
Back at Master Zhao's house ,
后退 在 掌握 赵氏 房子 ,

回到赵员外家中，

[ˈfaɪəwɒd] ,
firewood ,
柴 ,

柴、

[diːˈju:] [əˈweɪ] ,
Du Erwei ,
杜 尔维 ,

杜二位班头，

[aɪm] [ˈgetɪŋ] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
I'm getting impatient .
我是 获得 不耐烦 .

正等急了。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [rɪˈtʃːn] ,
Upon seeing the monk return ,
之上 看到 这 僧 返回 ,

见和尚回来，

[ˈmɑːstə(r)] [dʒaʊ] [ðen] [ɑːskt] :
Master Zhao then asked :
掌握 赵 然后 问 :

赵员外就问：

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] [gəʊ] ?
Where did the holy monk go ?
在哪里 做过 这 圣 僧 去 ?

"圣僧哪去了？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [ˈskwɒtɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [rɪˈli:v] [maɪˈself] .
I squatted outside to relieve myself .
我 蹲着 外部 到 缓解 我 :

"我在外面蹲着出恭，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ,
I saw a person ,
我 锯 一个 人 ,

瞧见一个人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmʌni] [bæg][ænd; ənd] [ˈmʌni] [wɒz; wəz] [ˈli:kɪŋ] [aʊt] .
He was holding a money bag and money was leaking out .
他 曾是 保持 一个 钱 包 和 钱 曾是 泄漏 出去 :

拿着钱褡裢直往外漏钱。

[aɪ] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd][tu:; tə] [ɪnˈspekt] .
I followed behind to inspect .
我 随后 在后面 到 检查 :

我就后面跟着检，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [fɔ:(r); fə(r)] [eɪt] [maɪlz] .
They followed for eight miles .
他们 随后 为了 八 英里 :

直跟了有八里地。

[ˈma:stə(r)] [dʒəʊ] [sed] :
Master Zhao said :
掌握 赵 说 :

"赵员外说：

" [ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] [ˈprɒbəbli] [pɪkt] [ʌp] [kwɔ:t][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈmʌni] . "
" The holy monk probably picked up quite a lot of money . "
" 这 圣 僧 大概 挑选 向上 相当 一个 很多 的 钱 : "

"大概圣僧捡了钱不少罢。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
I followed the inspection ,
我 随后 这 检查 ,

"我随着检，

[hi:; hi] [ðen] [pʊt][ˌaɪ ˈti:][ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] .
He then put it into his pocket .
他 然后 放 它 进入 他的 口袋 :

随往怀里揣，

[ðə; ði] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [ɪz] [kəmˈpli:t] .
The inspection is complete .
这 检查 是 完全的 :

检完了，

[aɪ] [tʌtʃt] [aɪ 'ti:] ,
I touched it .
我 感动 它 ,

我一摸，
[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [belt] [ə'raʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
There was no belt around her waist .
那里 曾是 不 腰带 大约 她 腰部 .
怀腰里没系着带子，

[ðen] [ðeɪ] [ɔ:l] [fel] [ɒf] .
Then they all fell off .
然后 他们 全部 跌倒 离开 .
随着又都掉了，
[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][get][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['penɪ] .
They didn't get a single penny .
他们 没有 得到 一个 单身的 一分钱 .

一个钱也没落着。
[ˈma:stə(r)] [dʒaʊ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ə'mju:zd] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .
Master Zhao was also amused upon hearing this .
掌握 赵 曾是 还 觉得好笑 之上 听力 这 .
"赵员外一听也乐了。

[ɪ'mɪ:diətli] [ˈɔ:də(r)][ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] .
Immediately order a feast to be prepared .
立即地 命令 一个 盛宴 到 是 准备 .
立刻吩咐摆酒，

[ðə; ði] [mʌŋk] [steɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'hʌðə(r)] [deɪ] .
The monk stayed for another day .
这 僧 入住 为了 其他 天 .
又留和尚住了一天。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The next day , the monk was about to take his leave .
这 下一个 天 , 这 僧 曾是 关于 到 拿 他的 离开 .
次日和尚要告辞，

[ˈma:stə(r)] [dʒaʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [steɪ] .
Master Zhao wanted to stay .
掌握 赵 通缉 到 停留 .
赵员外还要留，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:
" [waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [steɪ] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [deɪz] , ['həʊli] [mʌŋk] ? "
" Why don't you stay a few more days , holy monk ? "
" 为什么 不 你 停留 一个 很少 更多的 天 , 圣 僧 ? "
"圣僧何妨多住几天。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚道:

[aɪ] ['ri:əli] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] .
I really have something to do .
我 真的 有 某物 到 做 .
"我实在有事。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [tʊk] [aʊt] ['fifti] [teɪ] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The wealthy man took out fifty taels of silver and said :
这 富裕 男人 采取 出去 五十 两 的 银 和 说 :
"员外拿出五十两银子来说:"

[ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [led][ðə; ði] [wei] [ɪn] ['drɪŋkɪŋ] .
The holy monk led the way in drinking .
这 圣 僧 引领 这 方式 在 喝 .
"圣僧带着路上喝酒。"

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:"

[nəʊ] , [nəʊ] .
No , no :
不 , 不 :
"要不要。"

[ðə; ði]['sɪlvə(r)] [felt] ['streɪndʒli] ['hevi] .
The silver felt strangely heavy .
这 银 毛毡 奇怪的 重的 .
拿着银子怪重的。"

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :
"柴头说:"

" ['mɑ:stə(r)][woʊnt] [teɪk] [aɪ 'ti:] , "
" Master won't take it , " "
" 掌握 惯于 拿 它 , " "
"师父不拿着，"

[wi:l; wil] [i:t] [ænd; ənd] [steɪ] [æt; ət][ə; eɪ][həʊ'tel]['leɪtə(r)] .
We'll eat and stay at a hotel later .
出色地 吃 和 停留 在 一个 酒店 之后 .
回头咱们吃饭住店，"

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] .
I have no money .
我 有 不 钱 .
又没钱。"

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依我说，"

[teɪk] [aɪ 'ti:] .
Take it .
拿 它 .
拿着罢。"

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:"

" [teɪk] [aɪ 'ti:] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [aɪ 'ti:] . "
" Take it , you can take it . " "
" 拿 它 , 你 能 拿 它 . " "
"拿着你拿着，"

[ræp] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] ['bʌnd(ə)] .

Wrap it up in a bundle .

裹 它 向上 在 一个 捆 .

用包袱包起。

[ðə; ði] ['faɪəwɜd] [wɒz; wəz] [ræpt] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] ['bʌnd(ə)] .

The firewood was wrapped up in a bundle .

这 柴 曾是 包装 向上 在 一个 捆 .

"柴头就用包裹包好，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说:

" [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [teɪk] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] ? "

" You want to take Hua Yunlong ? "

" 你 想 到 拿 华 云龙 ? "

"你们要拿华云龙，

[wɒt] [kæn; kən] [ju:; jʊ] [tu:] [du:; də] ?

What can you two do ?

什么 能 你 二 做 ?

你们两个有什么能为？

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :

Chai Tou said :

柴 游览 说 :

"柴头说:

" [aɪ] [hæv; həv] [ðə; ði] [ə'biləti] [tu:; tə] [flaɪ] ['əʊvə(r)] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [klaɪm] [wɔ:lz] . "

" I have the ability to fly over rooftops and climb walls . "

" 我 有 这 能力 到 飞 超过 屋顶 和 爬 墙壁 . "

"我有飞檐走壁之能。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说:

" [ju:; jʊ] [teɪk] [ðɪs] ['bʌnd(ə)l] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] . "

" You take this bundle of silver . "

" 你 拿 这 捆 的 银 . "

"你们把这个银子包袱，

['kaʊntɪŋ] [frɒm; frəm] [west] [tu:; tə] [i:st] ,

Counting from west to east ,

计数 从 西方 到 东方 ,

由西往东数，

[ðə; ði] [ˌsev(ə)n'ti:nθ] ['rɑ:ftə(r)] ,

The seventeenth rafter ,

这 第十七 椽 ,

第十七根房椽子，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [hæŋ] [aɪ 'ti:] [ʌp] ,

If you can hang it up ,

如果 你 能 悬挂 它 向上 ,

你要能给挂上了，

[aɪl] [teɪk] [ju:; jʊ] [ðeə(r)] [tu:; tə] [get] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] .

I'll take you there to get Hua Yunlong .

患病的 拿 你 那里 到 得到 华 云龙 .

我就带你们拿华云龙去。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

" [ðæts] [ˈnʌθɪŋ] . "
" That's nothing . "
" 那就是 没有什么 " . "

"那算什么。

" [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] , [aɪ][wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l] . "
" At the time , I was carrying a bundle . "
" 在 这 时间 , 我 曾是 携带 一个 捆 " . "

"当时拿着包袱，

[wɪð] [ə; eɪ] [li:p] ,
With a leap ,
和 一个 飞跃 ,

一纵身，

[wʌŋ][hænd] [grɪpt] [ðə; ði] [i:vz] .
One hand gripped the eaves .
一 手 紧握 这 檐 " .

一只手扒住房檐，

[wʌŋ][hænd] [hʌŋ] [ʌp][ðə; ði][ˈbʌnd(ə)l] .
One hand hung up the bundle .
一 手 悬挂 向上 这 捆 " .

一只手把包袱挂上。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[lʊk] , [ɪts] [ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈti:nθ] [wʌŋ] , [ˈɪz(ə)nt][aɪ ˈti:] ?
Look , it's the seventeenth one , isn't it ?
看 , 它是 这 第十七 一 , 不是 它 ?

你瞧是第十七根不是。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [lets] [gəʊ] . "
" Let's go . "
" 我们来吧 去 " . "

"走罢。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

" [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] [daʊn] . "
" Bring the package down . "
" 带来 这 包裹 向下 " . "

"把包裹拿下来呀。

" [dʊʊnt][biː; bi] [ə'feɪmd] . "

" **Don't be ashamed** . "

" 不 是 羞愧 . "

""别不害臊了。

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [tʊk] [ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['mʌni] .

They actually took other people's money .

他们 实际上 采取 其他 人们的 钱 .

真拿人家的银子，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] [wɪð] [ðem; ðəm] ?

What kind of relationship do you have with them ?

什么 种类 的 关系 做 你 有 和 他们 ?

跟人家有什么交情。

[wɔːk] [fruːt] .

Walk fruit .

走 水果 .

走果。

[tʃaɪ] [tuː] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :

Chai Tou thought for a moment :

柴 游览 想法 为了 一个 片刻 :

"柴头一想：

[ɑːrnt] [juː; jʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] ['hʌŋɡri] ?

Aren't you afraid of going hungry ?

不是 你 害怕的 的 去 饥饿的 ?

"你不怕饿着，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][biː; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['hʌŋɡə(r)] ?

Why should we be afraid of hunger ?

为什么 应该 我们 是 害怕的 的 饥饿 ?

我们岂怕饿。

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] [aʊt] [ɒv; əv] [spaɪt] .

He remained silent out of spite .

他 剩余 沉默的 出去 的 尽管如此 .

"赌气也不言语。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .

The monk took his leave .

这 僧 采取 他的 离开 .

和尚告辞，

['maːstə(r)] [dʒaʊ] ['eskɔːtɪd] [ðem; ðəm] [ˌaʊt'saɪd] .

Master Zhao escorted them outside .

掌握 赵 护送 他们 外部 .

赵员外送到外面，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [led] [tuː] [hed] [mʌŋks] .

The monk led two head monks .

这 僧 引领 二 头 僧侣 .

和尚带领二位班头，

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] ['maːstə(r)] [dʒaʊz] [ɪ'steɪt] ,

After leaving Master Zhao's estate ,

后 离开 掌握 赵氏 财产 ,

出了赵员外的庄，

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [ɔːl][ðə; ðɪ] [wei] [tuː; tə] [kuːzuː] ['priːfektʃə(r)] .

They continued all the way to Quzhou Prefecture .

他们 持续 全部 这 方式 到 衢州 州 .

一直来到曲州府。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][həʊ'tel] ['entrəns] ,
Upon arriving at the hotel entrance ,
之上 抵达 在 这 酒店 入口 ,

走到酒店门口，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[lets] [gəʊ][,ɪn'saɪd][ænd; ʌnd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's go inside and have a drink .
我们来吧 去 里面 和 有 一个 喝 :

"咱们进去喝酒。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

" [lets] [gəʊ][ɪn][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] . "
" **Let's go in for a drink .** "
" 我们来吧 去 在 为了 一个 喝 . "

"进店喝酒，

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ['mʌni] ?
Do you have money ?
做 你 有 钱 ?

有钱么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[hæŋ] [ðə; ði]['bʌnd(ə)lɪz][ænd; ʌnd] [kaʊnt] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [west] [tu:; tə] [i:st] .
Hang the bundles and count them from west to east .
悬挂 这 捆绑 和 数数 他们 从 西方 到 东方 :

"把包袱挂在由西往东数，

[ɒŋ] [ðə; ði] [,sev(ə)n'ti:nθ] ['rɑ:ftə(r)] ,
On the seventeenth rafter ,
在 这 第十七 椽 ,

第十七根房椽子上，

[ju:; jʊ] [ɑ:skt] [,em 'i:] [ə'gen] .
You asked me again .
你 问 我 再次 :

你又问我。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

" ['dɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [tel] [,em 'i:][tu:; tə] [hæŋ] [ʌp] ? "
" **Didn't you tell me to hang up ?** "
" 没有 你 告诉 我 到 悬挂 向上 ? "

"不是你叫我挂的么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [dɪd] [aɪ] [tel] [juː; jʊ][tuː; tə] [ˈɑːnsə(r)] ? "

" **Did I tell you to answer ?** "

" 做过 我 告诉 你 到 回答 ? "

"我叫你接的？

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈlɪŋgərɪŋ] , [rɒŋd] [ˈspɪrɪt] . "

" **This is a lingering , wronged spirit .** "

" 这 是 一个 挥之不去的 , 冤枉 精神 . "

""这是冤魂不散，

[baɪ] [sʌm; səm] [streɪndʒ] [twɪst] [ɒv; əv] [feɪt] ,

By some strange twist of fate ,

经过 一些 奇怪的 捻 的 命运 ,

神差鬼使，

[aɪ] [təʊld] [juː; jʊ][tuː; tə] [hæŋ] [aɪ ˈti:] [ʌp] .

I told you to hang it up .

我 讲述 你 到 悬挂 它 向上 .

叫你挂的。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :

Chai Tou said :

柴 游览 说 :

"柴头说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [kəʊˈɪnsɪdəns] . "

" **What a strange coincidence .** "

" 什么 一个 奇怪的 巧合 . "

"什么神差鬼使。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [lets] [gəʊ] . "

" **Let's go .** "

" 我们来吧 去 . "

"走罢。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "

" **While speaking ,** "

" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ] [waɪn] [ʃɒp] ,

Upon entering the wine shop ,

之上 进入 这 葡萄酒 店铺 ,

进了酒铺，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈɔːdə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [fuːd] .

Sit down and order your food .

坐 向下 和 命令 你的 食物 .

坐下要菜。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

At this time ,

在 这 时间 ,

这时，

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [ɒv; əv] [ˈæŋksi] [ˈkaʊntɪ] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˈpriːfektʃə(r)] ,

The officials of Anxi County and the prefecture ,

这 官员 的 安喜 县 和 这 州 ,

安西县与府里的众官人，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd][ðeə(r)] [aɪz] [ɒn][ðə; ði] [mʌŋk] .
They all had their eyes on the monk .
他们 全部 有 他们的 眼睛 在 这 僧 。

都看上了和尚。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] - % [fʊl] .
The monk was about 80 % full .
这 僧 曾是 关于 - % 满的 。

和尚吃的有八成饱了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [sed] :
The monk then said :
这 僧 然后 说 。

和尚又说：

" [hæŋ] [ðə; ði][ˈbʌnd(ə)l][ɒn][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'ti:nθ] [ˈrɑ:ftə(r)] . "
" Hang the bundle on the seventeenth rafter . "
" 悬挂 这 捆 在 这 第十七 椽 。

"你把包袱给挂在第十七根房椽子上，

[ðɪs] [taɪm] , [wiː; wi] [kænt] [li:v] .
This time , we can't leave .
这 时间 ， 我们 不能 离开 。

这回走不了了。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 。

"柴头说：

" [ˈdɪd(ə)nt][juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː][tuː; tə] [hæŋ] [ʌp] ? ! "
" Didn't you tell me to hang up ? ! "
" 没有 你 告诉 我 到 悬挂 向上 ? ! "

"不是你叫我挂的么！

[ɛlˌaɪˈjuː] - [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'kriːsɪŋli] [truː] [ðə; ði][mɔː(r)][hiː; hi] [ˈlɪsnd] .
Liu Chuntai found it increasingly true the more he listened .
刘 - 成立 它 日益 真的 这 更多的 他 听着 。

"刘春泰越听越是，

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ʌnd] [sed] :
Then he came over and said :
然后 他 来了 超过 和 说 。

这才过来说：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ，

"朋友，

[ˈkaʊntɪŋ] [frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] ,
Counting from west to east ,
计数 从 西方 到 东方 ，

由西往东数，

[ðə; ði][ˈbʌnd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'ti:nθ] [ˈrɑ:ftə(r)] ,
The bundle of the seventeenth rafter ,
这 捆 的 这 第十七 椽 ，

第十七根房椽子的包袱，

[dɪd][juː; jʊ] [hæŋ] [ˌaɪ 'tiː] ?
Did you hang it ?
做过 你 悬挂 它 ？

是你挂的？

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

" [aɪ] [hʌŋ] [aɪ 'ti:] [ʌp] . "
" I hung it up . "
" 我 悬挂 它 向上 . "

"是我挂的。

[ɛl, aɪ'ju:] - [sed] :
Liu Chuntai said :
刘 - 说 :

"刘春泰说：

" [gʊd] .
" good .
" 好的 .

"好。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [faɪl] [ðɪs] ['lɔ:su:t] .
You should file this lawsuit .
你 应该 文件 这 诉讼 :

这场官司你打了罢。

[dʒʌst] [æz; əz] [tʃaɪ] [tu:] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɪk'spleɪn] . . .
Just as Chai Tou was about to explain . . .
只是 作为 柴 游览 曾是 关于 到 解释 . . .

"柴头刚要分辨，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔ:(r)] . "
" No need to say anything more . "
" 不 需要 到 说 任何事物 更多的 . "

"不用说了，

[ðə; ði] ['lɔ:su:t] [wɒz; wəz] [faɪld] .
The lawsuit was filed .
这 诉讼 曾是 已提交 :

官司打了，

[wi:; wi] [doʊnt] [hæv; həv] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] .
We don't have money for food .
我们 不 有 钱 为了 食物 :

我们可没有饭钱。

- [ðə; ði] ['faʊndə(r)] [sed] : -
' The founder said : '
- 这 创始人 说 : -

'创头说：

[aɪl] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [mi:l] .
I'll pay for the meal .
患病的 支付 为了 这 一顿饭 :

"饭钱我给。

[tʃaɪ] [tu:] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Chai Tou remained silent .
柴 游览 剩余 沉默的 :

"柴头也不言语。

[aɪ] [ŋju:] [ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd] [ɪl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
I knew the monk had ill intentions .
我 知道 这 僧 有 患病的 意图 .

就知道和尚不安好心，

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:; tə] [i:t] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] [mi:l] .
You have to eat someone else's meal .
你 有 到 吃 某人 其他人的 一顿饭 .

要吃人家一顿饭。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第90/190页

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [mi:l] [ɪz] ['fɪnɪʃt] ,
Until the meal is finished ,
直到 这 一顿饭 是 完成的 ,

直至吃喝完毕，

[ˈɑ:ftə(r)] ['kælkjuleɪtɪŋ] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] ,
After calculating the accounts ,
后 计算 这 账户 ,

一算帐，

[ðə; ði] [mʌŋk] [et; ɛɪt] - [teɪl] [ænd; ənd][θri:][ˈtʃɪ'æn] .
The monk ate 10 taels and 3 qian .
这 僧 吃 - 两 和 3 钱 .

和尚吃了十两零三钱。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [tu:] [sed] :
Liu Tou said :
刘 游览 说 :

刘头说：

" [aɪ] [geɪv] ,
" **I gave ,**
" 我 给予 ,

"我给了，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] , [pli:z] [kʌm] [wɪð] [ju: 'es] .
The three of you , please come with us .
这 三 的 你 , 请 来 和 我们 .

三位跟我们走罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [gʊd] .
" **good .**
" 好的 .

"好。

[ðə; ði] [gru:p] [left] [ðə; ði] ['tævən] [tə'geðə(r)] .
The group left the tavern together .
这 团体 左边 这 酒馆 一起 .

"大众一同出了酒馆，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
We arrived at the prefectural government office .
我们 到达的 在 这 县 政府 办公室 .

来到知府衙门。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [tu:] [sed] :
Liu Tou said :
刘 游览 说 :

刘头说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

"朋友，

[tel] [em 'i:] ,
Tell me ,
告诉 我 ,

你说说罢，

[ðə; ði][ˈhju:mən] [hed] [ˈhæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈti:nθ] [ˈrɑ:ftə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d] [hɔ:l] .
The human head hanging on the seventeenth rafter of the third hall .
这 人类 头 绞刑 在 这 第十七 椽 的 这 第三 大厅 .
在三堂第十七根房椽子上挂的人头，

[hu:] [wɒz; wəz] [kɪld] ?
Who was killed ?
WHO 曾是 被杀 ?

是杀的什么人？

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˈbɒdi] [naʊ] ?
Where is the body now ?
在哪里 是 这 身体 现在 ?

尸身现在哪里？

[ju:; jʊ] [meɪ] [spi:k] [naʊ] .
You may speak now .
你 可能 说话 现在 .

你可说罢。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"柴头一听说：

" [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ] - [hedz] - ! "
" **What do you mean by ' heads ' !** "
" 什么 做 你 意思是 经过 - 头部 - ! "

"什么人头不人头！

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 .

我不知道。

[ˌel,ɑɪˈju:] - [sed] :
Liu Chuntai said :
刘 - 说 :

"刘春泰说：

[dʒʌst] [naʊ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtævən] ,
Just now at the tavern ,
只是 现在 在 这 酒馆 ,

"方才在酒馆，

[ˌaɪˈti:] [ˈwɒznt] [ju:; jʊ] [hu:] [sed] [ðæt] .
It wasn't you who said that .
它 不是 你 WHO 说 那 .

不是你说的，

[ˈkaʊntɪŋ] [frɒm; frəm] [west] [tu:; tə] [i:st] ,
Counting from west to east ,
计数 从 西方 到 东方 ,

由西往东数，

[ðə; ði] ['pækɪdʒ] ['hæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [sev(ə)n'ti:nθ] ['rɑ:ftə(r)] .
The package hanging on the seventeenth rafter .
这 包裹 绞刑 在 这 第十七 椽 .
第十七根椽子上挂的包裹，

[dɪd][ju:; jʊ] [hæŋ] [aɪ 'ti:] ?
Did you hang it ?
做过 你 悬挂 它 ?
是你挂的么？

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :
"柴头说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .
"不错。

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] ,
Let me tell you ,
让 我 告诉 你 ,
我告诉你说，

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [tʃaɪ] .
My surname is Chai .
我的 姓 是 柴 .
我姓柴，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] .
His name is Chai Yuanlu .
他的 姓名 是 柴 元路 .
叫柴元禄，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][di:'ju:] - .
His name is Du Zhenying .
他的 姓名 是 杜 - .
他叫杜振英，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [fɑ:st] ['hɔ:sɪz] [frɒm; frəm] .
We are two fast horses from Lin'an .
我们 是 二 快速地 马匹 从 林安 .
我二人是临安的马快。

[ðɪs] [mʌŋk] ,
This monk ,
这 僧 ,
这个和尚，

[ɪts] [dʒi] [gɒŋ] .
It's Ji Gong .
它是 季 锣 .
是济公，

[baɪ][ɔ:də(r)][ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [tʃɪn]
By order of Prime Minister Zhao of Qin
经过 命令 的 主要的 部长 赵 的 秦
奉秦丞相赵太守谕，

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] [ə; eɪ] [keɪs] ,
When they came out to investigate a case ,
什么时候 他们 来了 出去 到 调查 一个 案件 ,
出来办案，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˌjʌnlɒŋ] , [ˈhuː] [stəʊl] [ðə; ði] - [ræt] .
Hua Yunlong , who stole the Qiankun Rat .
华 云龙 , WHO 偷窃 这 - 鼠 .
拿乾坤盗鼠华云龙。

[ˈjestədeɪ] [wiː; wi] [stɛɪd] [ɪn] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] .
Yesterday we stayed in Zhao Family Village .
昨天 我们 入住 在 赵 家庭 村庄 .
昨天我们住在赵家庄，

[ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] ,
This morning ,
这 早晨 ,
今天早晨，

[dʒi] [ɡɒŋ] [ɑːskt] [ˌjuː ˈes] [wɒt] [wiː; wi][kʊd; kəd][duː; də] .
Ji Gong asked us what we could do .
季 锣 问 我们 什么 我们 可以 做 .
济公问我们有什么能为，

[tuː; tə] [rʌŋ] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˌjʌnlɒŋ] ,
To run Hua Yunlong ,
到 跑步 华 云龙 ,
要办华云龙，

[aɪ] [sed] ,
I said ,
我 说 ,
我说，

[ðeɪ] [kæn; kən] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [liːp] [əˈkrɒs] [ˈruːftɒp] .
They can scale walls and leap across rooftops .
他们 能 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 .
会飞檐走壁，

[dʒi] [ɡɒŋ] [təʊld][em ˈiː][tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l] [kənˈteɪnɪŋ] [ˈfɪftɪ] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Ji Gong told me to bring a bundle containing fifty taels of silver .
季 锣 讲述 我 到 带来 一个 捆 包含 五十 两 的 银 .
济公叫我把五十两银子的包袱，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [hʌŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈtiːnθ] [ˈrɑːftə(r)][frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] .
It was hung on the seventeenth rafter from west to east .
它 曾是 悬挂 在 这 第十七 椽 从 西方 到 东方 .
挂在由西往东数第十七根房椽子上，

[lʊk] [æt; ət] [wɒt] [aɪ][kæn; kən][duː; də] !
Look at what I can do !
看 在 什么 我 能 做 !
看看我的能为，

[ˈweðə(r)] [aɪ][kæn; kən] [hæŋ] [aɪ ˈtiː][ʌp][ɔː(r)][nɒt] .
Whether I can hang it up or not .
无论 我 能 悬挂 它 向上 或者 不是 .
我挂的上挂不上。

[aɪ] [hʌŋ] [ðə; ði][ˈbʌnd(ə)l][maɪˈself] .
I hung the bundle myself .
我 悬挂 这 捆 我 .
包袱是我挂的，

[bʌt; bət] [ɪts] [ə; eɪ][ˈbɜːd(ə)n][ɒv; əv] [ˈmʌni] .
But it's a burden of money .
但 它是 一个 负担 的 钱 .
可是银子包袱。

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt] [bɪ'li:v] [em 'i:] ,
If you don't believe me ,
如果 你 不 相信 我 ,

你要不信，

[ai][hæv; həv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ə'rest] ['wɒrənt] [hɪə(r)] .
I have the official arrest warrant here .
我 有 这 官方的 逮捕 保证 这里 .

我这里有海捕公文。

[,ɛl,ɑɪ'ju:] - , ['lɪs(ə)n] !
Liu Chuntai , listen !
刘 - , 听 !

"刘春泰～听，

[hiː; hi] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说：

" [ðɪs] [mi:l] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] ['mʌni] . "
" This meal was a waste of money . "
" 这 一顿饭 曾是 一个 浪费 的 钱 . "

"这顿酒钱白花了。

" [gəʊ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ə'gen] , "
" Go inside and investigate again , "
" 去 里面 和 调查 再次 , "

"往里一回察，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [hæd; həd] [met] [dʒi] [gɒŋ] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
The prefect had met Ji Gong in the capital .
这 长官 有 遇见 季 锣 在 这 首都 .

知府在京中见过济公，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['haɪli] [ə'kʌmplɪʃt] [mʌŋk] ,
Knowing that Ji Gong was a highly accomplished monk ,
会心 那 季 锣 曾是 一个 高度 完成 僧 ,

知道济公是得道高僧，

[gɪv] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] [ɪ'mi:diətli] .
Give the order immediately .
给 这 命令 立即地 .

赶紧吩咐，

[ɪn'vaɪt] [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
Invite the holy monk to the study .
邀请 这 圣 僧 到 这 学习 .

把圣僧请到书房。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sɔ:] [ðə; ði] ['pri:fekt] ,
The monk saw the prefect ,
这 僧 锯 这 长官 ,

和尚一见太守，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['plezəntri] [ænd; ənd] ['gri:tɪŋz] .
They exchanged pleasantries and greetings .
他们 交换 客套话 和 问候 .

彼此各叙寒温，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

太守说：

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

Where did the holy monk come from ?
在哪里 做过 这 圣 僧 来 从 ？

"圣僧从哪里来？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][wɒz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] .

I was entrusted by the Prime Minister of Qin .
我 曾是 受托 经过 这 主要的 部长 的 秦 .

"我奉秦相所托，

[ˈli:dɪŋ] [tu:] [skwɒd] [ˈli:dəz] ,

Leading two squad leaders ,
领导 二 队 领导人 ,

带着两个班头，

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ə; eɪ] [keɪs] ,

When they came out to investigate a case ,
什么时候 他们 来了 出去 到 调查 一个 案件 ,

出来办案，

[ˈkæptʃə(r)][eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [ˌjʌnlɒŋ] , [ðə; ði][ræt] [θi:f] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .

Capture Hua Yunlong , the Rat Thief of Heaven and Earth .
捕获 华 云龙 , 这 鼠 贼 的 天堂 和 地球 .

捉拿乾坤盗鼠华云龙。

[ðɪs] [θi:f] ,

This thief ,
这 贼 ,

这个贼人，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈbreɪslət] [ænd; ənd] [ˈfi:nɪks] [kraʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz]

They stole the jade bracelet and phoenix crown from the Qin Prime Minister's
他们 偷窃 这 玉 手镯 和 凤凰 王冠 从 这 秦 主要的 部长

[ˈrezɪdəns] .

residence .
住宅 .

盗了秦相府的玉镯凤冠，

[ˈkɪlɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [æt; ət] [taɪˈfɑ:n] [ˈtaʊə(r)]

Killing people at Taishan Tower
杀戮 人们 在 泰山 塔

在泰山楼杀死人命，

- [ˈtemp(ə)] [kɪld] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [brɪkəz; brɪkɒz][ˈi:; ʃi] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [əˈlaʊ] [aɪ ˈti:] .

Wuzhu Temple killed the young woman because she refused to allow it .
- 寺庙 被杀 这 年轻的 女士 因为 她 拒绝 到 允许 它 .

乌竹庵因好不允杀死少妇。

[ðɪs] [θi:f] ,

This thief ,
这 贼 ,

这个贼人，

[naʊ] [ðə; ði] [ˈma:stəz] [ˌʌndəˈgraʊnd] [ˈhaɪdaʊt] .

Now the master's underground hideout .
现在 这 硕士学位 地下 藏身处 .

现在老爷的地面窝藏。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说:

" [weə(r)] ?
Where ?
" 在哪里 ?

"在哪里?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [æt; ət][ðə; ði] [ʒenʃən] - - ['fæməli] . "
At the Zhenshan Baotian Guoben family .
" 在 这 镇山 - - 家庭 . "

"在镇山豹田国本家。

[ə'pʊn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['pri:fekt] . . .
Upon hearing this , the prefect . . .
之上 听力 这 , 这 长官 . . .

"知府一听说,

" [səʊ] [ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] . "
So that's how it is .
" 所以 那就是 如何 它 是 . "

"原来如是。

[sɪns] [aɪ] [tʊk] ['ɒfɪs] ,
Since I took office ,
自从 我 采取 办公室 ,

我自到任,

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ə'fɪ(ə)l] [təʊld][em 'i:] ,
The previous official told me ,
这 以前的 官方的 讲述 我 ,

上任官就跟我说,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][l'əʊk(ə)l] [θʌŋ] [nemd] [tjæ] - .
There was a local thug named Tian Guoben .
那里 曾是 一个 当地的 暴徒 命名 田 - .

本地有一个势棍田国本,

[hi;; hi][wɒz; wəz] [rɪ'leɪtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ʊv; əv] [tʃɪn] .
He was related to the Prime Minister of Qin .
他 曾是 有关的 到 这 主要的 部长 的 秦 .

他跟秦相是亲戚,

[ðə; ði] ['nju:li] [ə'pɔɪntɪd] ['pri:fekt]
The newly appointed prefect
这 新 任命 长官

上任知府,

[hi;; hi] [pə'sweɪdɪd] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [tu;; tə][træns'fɜ:(r)][hɪm][tu;; tə] [ə'nʌðə(r)] [pəʊst] .
He persuaded Prime Minister Qin to transfer him to another post .
他 被说服 主要的 部长 秦 到 转移 他 到 其他 邮政 .

就是他蛊惑秦相给他调任。

[sɪns] [aɪ] [tʊk] ['ɒfɪs] ,
Since I took office ,
自从 我 采取 办公室 ,

我自到任,

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spektz] [tu:; tə][em 'i:] [wʌnz] .
He came to pay his respects to me once .
他 来了 到 支付 他的 尊重 到 我 一次 .
他来拜过我一次。

[wen] [aɪ] [ɑ:skt] ,
When I asked ,
什么时候 我 问 ,
我一问，

[hu:] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?
是什么人，

[ðeɪ] [seɪ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['ləʊk(ə)l] ['pi:p(ə)l] .
They say they are local people .
他们 说 他们 是 当地的 人们 .
说是本地的民人。

[aɪ] [sed] ,
I said ,
我 说 ,
我说，

[hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən]['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ]['sɪtɪz(ə)n] .
He was an ordinary citizen .
他 曾是 一个 普通的 公民 .
他是黎民百姓，

[nəʊ] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n]
No official position
不 官方的 位置
无官职，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ək'sept] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃnz] [wɪ'dəʊt] [dju:] [kɔ:z] .
One should not accept official positions without due cause .
一 应该 不是 接受 官方的 职位 没有 到期的 原因 .
不应无故拜官，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [si:] [hɪm] ['aɪðə(r)] .
I didn't see him either .
我 没有 看 他 任何一个 .
我也没见他。

['leɪtə(r)] , [hɪz; ɪz]['fæməli] [rɪ'pɔ:ɪtɪd] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊpənli]['ɑ:s(ə)n] .
Later , his family reported him to the authorities for openly arson .
之后 , 他的 家庭 据报道 他 到 这 当局 为了 公然 纵火 .
后来他家里报明火执仗，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [tru:] [ɔ:(r)][nɒt] .
I don't know if it's true or not .
我 不 知道 如果 它是 真的 或者 不是 .
我也不知是真是假。

[lɑ:st] [naɪt] ,
Last night ,
最后的 夜晚 ,
昨天晚上，

[fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] , [ɒn][ðə; ði] ['rɑ:ftəz] [pʊ; əv][maɪ] [θri:] [rʊmz; ru:mz] ,
For no reason , on the rafters of my three rooms ,
为了 不 原因 , 在 这 椽子 的 我的 三 房间 ,
无故在我这三堂房椽子上，

[ə; eɪ][ˈhju:mən] [hed] [wɒz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ðeə(r)] .
A human head was hanging there .
一个 人类 头 曾是 绞刑 那里 .

挂了一个人头，

[aɪ] [θɪŋk] [ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
I think there must be a reason for this .
我 思考 那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

我想其中必有缘故。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ɪts] [ɔːlraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

"不要紧。

[ɪf] [ˈəʊnli][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [kʊd; kəd][ˈkæptʃə(r)] [tjæ] - . . .
If only you , sir , could capture Tian Guoben . . .
如果 仅有的 你 , 先生 , 可以 捕获 田 - . . .

老爷只要把田国本拿住，

[ðə; ðɪ] [keɪs] [wɒz; wəz] [sɒlvd] .
The case was solved .
这 案件 曾是 已解决 .

这案就都破了。

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn] [ˈsekʃ(ə)n] ,
There is one section ,
那里 是 一 部分 ,

可有一节，

[ðə; ðɪ][ˈmɑːstə(r)] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [send] [æŋ; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [tuː; tə] [fetʃ] [ˌaɪ ˈtiː] .
The master wants to send an official to fetch it .
这 掌握 想要 到 发送 一个 官方的 到 拿来 它 .

老爷要派官人去拿，

[juː; jʊ] [kænt] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] .
You can't take it .
你 不能 拿 它 .

可拿不了。

[tjæ] - [ɔːlsəʊ][hæz; həz] [ˈmeni] [ˈhaʊzɪz] .
Tian Guoben also has many houses .
田 - 还 有 许多 房屋 .

田国本房子也多，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðeə(r)] [ɪz] [ŋjuːz] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
As soon as there is news from outside ,
作为 很快 作为 那里 是 消息 从 外部 ,

外面一有信，

[ˈstɑːt(ə)l][ðə; ðɪ] [sneɪk] [baɪ] [dɪˈstɜːbɪŋ] [ðə; ðɪ] [grɑːs] .
Startle the snake by disturbing the grass .
惊吓 这 蛇 经过 令人不安 这 草 .

打草惊蛇，

[ðə; ðɪ] [θɪːf] [ræn] [əˈweɪ] .
The thief ran away .
这 贼 跑 离开 .

贼就跑走了。

[ˈmɑːstə(r)] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ə; eɪ] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] [tuː; tə] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [hɪm] .
Master , you should take a sedan chair to pay your respects to him .
掌握 , 你 应该 拿 一个 轿车 椅子 到 支付 你的 尊重 到 他 .
老爷你坐轿子去拜他，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [dɪsˈgaɪzd] [maɪˈself] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈmaːstəz] [əˈtendənt] .
I , a monk , disguised myself as the master's attendant .
我 , 一个 僧 , 伪装 我 作为 这 硕士学位 服务员 .
我和尚扮作老爷的跟班，

[ki:p] [ðə; ði] [θi:f] [kɑ:m] .
Keep the thief calm .
保持 这 贼 冷静的 .
把贼人稳住，

[aɪ] [kæn; kən] [teɪk] [hɪm] .
I can take him .
我 能 拿 他 .
我可以拿他。

[ðə; ði] [ˈmaːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :
"老爷说：

[ɪz] [aɪ ˈti:] [əkˈseptəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈhəʊli] [mʌŋk] [tuː; tə] [dɪsˈgaɪz] [hɪmˈself] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈfɒləʊə(r)] ?
Is it acceptable for a holy monk to disguise himself as a follower ?
是 它 可接受 为了 一个 圣 僧 到 伪装 他自己 作为 一个 追随者 ?
"圣僧扮跟班行得么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说道：

" [ɪts] [ˈfiːzəb(ə)] . "
" It's feasible . "
" 它是 可行的 " .
"行得。

[ðə; ði] [əʊld] [bʊk] [wəz; wəz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈfɒləwərz] [kləʊðz] .
The old book was about the follower's clothes .
这 老的 书 曾是 关于 这 关注者的 衣服 .
老书把跟班的衣服，

[brɪŋ] [em ˈi:] [ə; eɪ] [set] .
Bring me a set .
带来 我 一个 放 .
给我拿一身来。

" [ɪˈmiːdiətli] [fetʃt] [ˈwɔːtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə] [wɒʃ] [hɪz; ɪz] [feɪs] . "
" Immediately fetched water for the monk to wash his face . "
" 立即地 已获取 水 为了 这 僧 到 洗 他的 脸 " .
"立时给和尚打了洗脸水。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒʃt] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
The monk washed his face ,
这 僧 洗过 他的 脸 ,
和尚一洗脸，

[əˈrɪdʒənəli] , [dʒi] [gɒŋ] [hæd; həd] [ˈhænsəm] [ˈfiːtʃəz] .
Originally , Ji Gong had handsome features .
起初 , 季 锣 有 英俊的 特征 .
本来济公五官清秀，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [hɜ:(r); hæ(r)] [feɪs] [ɪz] [tu:] [dɑ:k] .
It's just that her face is too dark .
它是 只是 那 她 脸 是 也 黑暗的 .

无非是脸上太黑。

[hi:; hi] [tʌkt] [ðə; ði] [mʌŋks] [hæt][ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] .
He tucked the monk's hat into his bosom .
他 塞进去 这 僧侣的 帽子 进入 他的 怀 .

把僧帽揣在怀内，

[weə(r)][ə; eɪ] [sɒft] , [ˈsætɪn] - [ˈkʌləd] [ˈhæŋkətʃɪf] .
Wear a soft , satin - colored handkerchief .
穿 一个 柔软的 , 缎 - 有色 手帕 .

戴上皂缎色软帕包巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [dɑ:k] [ˈsætɪn] - [ˈkʌləd] [fi:ld] [dres] ,
Wearing a dark satin - colored field dress ,
穿着 一个 黑暗的 缎 - 有色 场地 裙子 ,

穿上一件皂缎色大田，

[teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [strɔ:] [ˈsænd(ə)lz] .
Take off your straw sandals .
拿 离开 你的 稻草 凉鞋 .

把草鞋脱了，

[tʃeɪndʒ] [ˈɪntu:] [θɪn] - [səʊld] [bu:ts] ,
Change into thin - soled boots ,
改变 进入 薄的 - 已售出 靴子 ,

换上薄底靴子，

[ɔ:l] [drest] [ʌp] ,
All dressed up ,
全部 穿着 向上 ,

打扮好了，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [sɔ:] [ðæt] [aɪ ˈti:] [lʊkt] [ˈveri] [ˈsɪmələ(r)] .
The prefect saw that it looked very similar .
这 长官 锯 那 它 看起来 非常 相似的 .

知府一看很像。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [rəʊbz] [hɪm'self] .
The master changed into his official robes himself .
这 掌握 已更改 进入 他的 官方的 长袍 他自己 .

老爷自己换好了官服，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [prɪˈpeəd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He ordered a sedan chair to be prepared outside .
他 订购 一个 轿车 椅子 到 是 准备 外部 .

吩咐外面打轿。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] ,
Chai Yuanlu ,
柴 元路 ,

柴元禄、

[di:ˈju:] - ,
Du Zhenying ,
杜 - ,

杜振英、

[ɛl,ɑɪˈju:] - ,
Liu Chuntai ,
刘 - ,

刘春泰、

[li:] [kɒŋfju:] ,
Li Congfu ,
李 从福 ,

李从福，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lz] ,
There were also many officials ,
那里 是 还 许多 官员 ,

还有许多官人，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [əˈlɒŋ] .
They followed along .
他们 随后 沿着 .

一并跟随。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][gɒt][ˈɪntu:][ðə; ði][sɪˈdæən][tʃeə(r)] .
The master got into the sedan chair .
这 掌握 得到 进入 这 轿车 椅子 .

老爷上了轿，

[wɪp] , [brænd] , [lɒk] , [stɪk]
Whip , brand , lock , stick
鞭 , 品牌 , 锁 , 戳

鞭牌锁棍，

[flægz] , [gɒŋz] , [ʌmˈbreləz] , [fænz] , [ænd; ənd] [brɑ:s] [gɒŋz] [led][ðə; ði] [wei] .
Flags , gongs , umbrellas , fans , and brass gongs led the way .
旗帜 , 锣 , 雨伞 , 粉丝 , 和 黄铜 锣 引领 这 方式 .

及旗锣伞扇铜锣开道，

[ðeɪ] [went] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [tjæ] - [haʊs] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
They went all the way to Tian Guoben's house to pay their respects .
他们 去 全部 这 方式 到 田 - 房子 到 支付 他们的 尊重 .

一直来到田国本家门口拜会。

[ðə; ði][ˈfæməli] [went] [ɪn] [wʌns] .
The family went in once .
这 家庭 去 在 一次 .

家人进去一回，

[tjæ] - [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][hɔ:l] [wɪð] [kju:] [tʃeŋ] ,
Tian Guoben was in the hall with Qiu Cheng ,
田 - 曾是 在 这 大厅 和 邱 程 ,

田国本正在大厅同邱成、

[jæŋ] [tʃɪŋ] ,
Yang Qing ,
杨 青 ,

杨庆、

[ɛɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [spəʊk] ,
Hua Yunlong spoke ,
华 云龙 辐 ,

华云龙说话，

[ðə; ði][ˈfæməli] [rɪˈpɔ:tɪd] [bæk] :
The family reported back :
这 家庭 据报道 后退 :

家人回禀说：

" [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈpri:fekt] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] . "
" **The current prefect has come to pay his respects** . "
" 这 当前的 长官 有 来 到 支付 他的 尊重 . "

"现有知府来拜。

[tjǎ] - [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [ðɪs] .
Tian Guoben was taken aback when he heard this .
田 曾是 已采取 背 什么时候 他 听到 这 .
"田国本一听一愣，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[maɪ][diə(r)] ['brʌðəz] .
My dear brothers .
我的 亲爱的 兄弟 .

"众位贤弟，
[aɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ɪn][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [keɪs] .
I was appointed prefect in the former case .
我 曾是 任命 长官 在 这 以前的 案件 .
前者我拜知府，

[hiː; hi] [rɪˈfjuːzɪz] [tuː; tə] [siː] [em ˈiː] .
He refuses to see me .
他 拒绝 到 看 我 .
他不见我。

[aɪm] [ˈletɪŋ] [hɪm] [kʌm] [ænd; ʌnd] [ˈwɜːʃɪp] [em ˈiː] [təˈdeɪ] .
I'm letting him come and worship me today .
我是 出租 他 来 和 崇拜 我 今天 .
今天放他来拜我，

[ðeəz; ðəz] [ˈprɒbəbli] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈfɪʃɪ] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] .
There's probably something fishy going on .
有 大概 某物 腥 去 在 .
恐是其中有诈。

[kjuː] [tʃɛŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :
"邱成说：

[ˈbrʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [daʊt] [em ˈiː] .
Brother , there's no need to doubt me .
兄弟 , 有 不 需要 到 怀疑 我 .
"兄长不必多疑，

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ˈprɒbəbli] [njuː] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)]
The prefect probably knew that his elder brother was related to Prime Minister
这 长官 大概 知道 那 他的 长老 兄弟 曾是 有关的 到 主要的 部长
[tʃɪn] .
Qin :
秦 :

大概知府他知道兄长跟秦相是亲戚。

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [siː] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [bɪˈfɔː(r)] .
He did not see his elder brother before .
他 做过 不是 看 他的 长老 兄弟 前 .
他前者不见兄长，

[hiːz] [hɪə(r)][tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz] .
He's here to apologize .
他是 这里 到 道歉 .
他这是来赔不是。

[tjǎɛ] - [θɔ:t] [ðɪs] [meɪd] [sens] .
Tian Guoben thought this made sense .
田 - 想法 这 制成 感觉 .

"田国本一听也有理，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [tu:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] . "
" My two virtuous brothers . "
" 我的 二 有德行的 兄弟 . "

"二位贤弟，

[ðeɪ] [hɪd][ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
They hid in the east and west wing rooms .
他们 隐藏 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

在东西配房去躲着。

[ðeə(r)] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi]['ækj(ə)n] .
There needs to be action .
那里 需求 到 是 行动 .

要有动作，

[ju:; jʊ] [tu:] [kæn; kən] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] [ə'gen] .
You two can come out and make a move again .
你 二 能 来 出去 和 制作 一个 移动 再次 .

你二人再出来动手。

[ˈsekənd] ['brʌðə(r)] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] , [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] .
Second Brother Hua , go to the garden .
第二 兄弟 华 , 去 到 这 花园 .

华二弟你到花园子，

[set] [aʊt] [ðə; ði]['teɪb(ə)] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Set out the table and drink .
放 出去 这 桌子 和 喝 .

摆桌酒，

[gəʊ] [drɪŋk] .
Go drink .
去 喝 .

你喝酒去。

[aɪl] [si:] [hɪm] ['leɪtə(r)] .
I'll see him later .
患病的 看 他 之后 .

待我见他。

['evriwʌn] [n'ɒdɪd] .
Everyone nodded .
每个人 点头 .

"众人点头，

[əʊnli] [ðen] [dɪd] [tjǎɛ] - [kʌm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðə; ði] ['pri:fekt] .
Only then did Tian Guoben come out to greet the prefect .
仅有的 然后 做过 田 - 来 出去 到 迎接 这 长官 .

田国本这才出来迎接知府。

[aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] [dʒi] [gʊŋ] [kætʃɪz] [θi:vz] .
I wonder how Ji Gong catches thieves .
我 想知道 如何 季 锣 捕获物 窃贼 .

不知济公如何捉贼，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 11
章 -

第一百十一回

[ðə; ði] ['pri:fekt] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [θi:f] [dʒi] [ɡɒŋ] ['klevəli] ['kæptʃə(r)]
The prefect devised a plan to have the thief Ji Gong cleverly capture
这 长官 设计 一个 计划 到 有 这 贼 季 锣 巧妙地 捕获
[ɛrtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] .
Hua Yunlong .
华 云龙 .

知府定计拜贼人 济公巧捉华云龙

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ['lepəd] [tjæ] - ,
Speaking of the mountain leopard Tian Guoben ,
请讲 的 这 山 豹 田 - ,
话说镇山豹田国本，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['pri:fekt] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
I heard that the prefect came to pay his respects .
我 听到 那 这 长官 来了 到 支付 他的 尊重 .
听说知府来拜，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][tuː; tə] [ɡri:t] [ðəm; ðəm] .
They immediately came out from inside to greet them .
他们 立即地 来了 出去 从 里面 到 迎接 他们 .
立刻由里面出来迎接。

[wʌns] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ɡeɪt] ,
Once outside the gate ,
一次 外部 这 门 ,
到了大门外，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
一瞧，

['siːɪŋ] ['meni] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['fɒləʊɪŋ] ,
Seeing many officials following ,
看到 许多 官员 下列的 ,
见许多的官人跟随，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
The prefect rode in a large sedan chair .
这 长官 骑 在 一个 大的 轿车 椅子 .
知府坐着大轿。

[tjæ] [ɡwoʊ] [ə'ɪrɪdʒənəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] ,
Tian Guo originally went to the front of the sedan chair ,
田 郭 起初 去 到 这 正面 的 这 轿车 椅子 ,
田国本来到轿前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈaʊə(r)][ˈænsɪstə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "

" Our ancestor has arrived . "

" 我们的 祖先 有 到达的 . "

"公祖大人驾到，

[kaʊmɪn] [tjæ] - [wɒz; wəz] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪˈsep](ə)n] ,

Caomin Tian Guoben was late for the reception ,

草民 田 国本 曾是 晚的 为了 这 接待 ,

草民田国本接待来迟，

[aɪ][beg][jɔː(r); jə(r)] [ˈɛksələnsɪ] [tuː; tə] [fəˈɡɪv] [maɪ] [əˈfens] .

I beg Your Excellency to forgive my offense .

我 求 你的 阁下 到 原谅 我的 罪行 .

望乞大人恕罪。

[ˈpri:fekt] [zɑːŋ] [ˈjuːdi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ɪts] [ˈkæriɪŋ] [pəʊlz]

Prefect Zhang Youde immediately ordered the sedan chair to have its carrying poles

长官 张 有德 立即地 订购 这 轿车 椅子 到 有 它是 携带 杆子

[rɪˈmuːvd] .

removed .

已移除 .

"知府张有德立刻吩咐轿子撤抬杆，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði][ˈhændreɪl] .

Remove the handrail .

消除 这 扶手 .

去扶手，

[hiː; hi][ɡɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

He got out of the sedan chair at that time .

他 得到 出去 的 这 轿车 椅子 在 那 时间 .

当时下轿。

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [sed] :

The prefect said :

这 长官 说 :

知府说：

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ˈmɑːstə(r)] [tjæ] .

I have long admired the name of Master Tian .

我 有 长的 钦佩 这 姓名 的 掌握 田 .

"久仰田员外大名，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [miːt] [juː; jə] .

I am fortunate to have this opportunity to meet you .

我 是 幸运 到 有 这 机会 到 见面 你 .

今幸得会，

[waɪ] [biː; bi][səʊ][ˈhʌmb(ə)l] , [sɜː(r)] ?

Why be so humble , sir ?

为什么 是 所以 谦逊的 , 先生 ?

员外何必太谦。

[tjæ] - [sed] :

Tian Guoben said :

田 国本 说 :

"田国本说：

" [pliːz] , [sɜː(r)] . "

" Please , sir . "

" 请 , 先生 . "

"大人请。

" [ðə; ði] ['pri:fekt] [wɔ:kt] [ɪn'saɪd] . "

" The prefect walked inside . "

" 这 长官 步行 里面 . "

"知府往里走，

[dʒi] [ɡɒŋ] ['fɒləʊd] ['kləʊsli] [bɪ'hɑɪnd] .

Ji Gong followed closely behind .

季 锣 随后 密切 在后面 .

济公贴身随后跟。

[ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡru:p]

The leader of the group

这 领导者 的 这 团体

从众班头，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stʊd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] .

They all stood outside the second gate .

他们 全部 站立 外部 这 第二 门 .

都在二门外站住，

[dʒi] [ɡɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pri:fekt] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .

Ji Gong and the prefect arrived at the main hall .

季 锣 和 这 长官 到达的 在 这 主要的 大厅 .

济公与知府来到大厅。

[tjæ] - [sed] :

Tian Guoben said :

田 - 说 :

田国本说：

" [pli:z] [sɪt] [daʊn] , [sɜ:(r)] . "

" Please sit down , sir . "

" 请 坐 向下 , 先生 . "

"大人请坐。

" ['pri:fekt] , [pli:z] [sɪt] [daʊn] . "

" Prefect , please sit down . "

" 长官 , 请 坐 向下 . "

"知府坐下。

[tjæ] - [dɪd] [nɒt] [ji:ld] .

Tian Guoben did not yield .

田 - 做过 不是 屈服 .

田国本并不谦让，

[hi:; hi] ['ɔ:l səʊ][sæt] [daʊn] [tu:; tə] [ki:p] [em 'i:] ['kʌmpəni] .

He also sat down to keep me company .

他 还 卫星 向下 到 保持 我 公司 .

也坐下相陪，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [sɜ:v] [ti:] .

He instructed his men to serve tea .

他 指示 他的 男人 到 服务 茶 .

吩咐手下人献茶。

[tjæ] - [sed] :

Tian Guoben said :

田 - 说 :

田国本说：

" [tə'deɪ] , [ɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ɪz][hɪə(r)] . "

" Today , Your Excellency is here . "

" 今天 , 你的 阁下 是 这里 . "

"今天大人驾临，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jə][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

有何贵干？

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说：

" [wiː; wi][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] [neɪm] , [sɜː(r)] . "
" We have long admired your esteemed name , sir . "
" 我们 有 长的 钦佩 你的 尊敬的 姓名 , 先生 : "

"本府久闻员外大名，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
I came here specifically to visit .
我 来了 这里 具体来说 到 访问 .

特来拜访，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [friː] [tʃæt] .
Let's have a free chat .
我们来吧 有 一个 自由的 聊天 .

藉此畅谈。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[dʒi] [ɡɒŋ] [stʊd] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] ['pri:fekt] .
Ji Gong stood behind the prefect .
季 锣 站立 在后面 这 长官 .

济公站在知府身后，

[hiː; hi] [liːnd] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [pɑː'tɪ(ə)n] [wɔːl] .
He leaned against the partition wall .
他 倾斜 反对 这 分割 墙 .

身上往隔扇上一靠，

[kləʊz] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] ,
Close your eyes ,
关闭 你的 眼睛 ,

二目一闭，

[aɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [aɪm] [ə'baʊt] [tuː; tə][fɔːl] [ə'sliːp] .
It seems like I'm about to fall asleep .
它 似乎 喜欢 我是 关于 到 落下 睡着了 .

好似要睡。

[tjæ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [ænd; ənd] [sed] :
Tian Guoben took a look and said :
田 - 采取 一个 看 和 说 :

田国本一瞧说：

" [maɪ] [bɔːd] , ['stjuːəd] . . . "
" My lord , Steward . . . "
" 我的 主 , 管家 . . . "

"大人尊管家，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [steɪd] [ʌp] [ɔːl] [naɪt] .
They must have stayed up all night .
他们 必须 有 入住 向上全部 夜晚 .

必是熬了夜，

[ˈfi:lɪŋ] [ˈsli:pi]

Feeling sleepy

感觉 困

身体困倦，

[waɪ] [nɒt] [gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [rest] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪ] ?

Why not go outside and rest for a while ?

为什么 不是 去 外部 和 休息 为了 一个 尽管 ?

何妨到外面歇歇去。

[dʒi] [gɒŋ] [ˈbɒrəʊd] [ðɪs] [freɪz] [frɒm; frəm] [hɪm] ,

Ji Gong borrowed this phrase from him ,

季 锣 借来的 这 短语 从 他 ,

"济公借他这句话，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [aɪ] [ˈəʊpənd] [maɪ] [aɪz] , [aɪ] [went] [ˌaʊt'saɪd] .

As soon as I opened my eyes , I went outside .

作为 很快 作为 我 打开 我的 眼睛 , 我 去 外部 .

一睁眼往外就走，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [dɪd] [nɒt] [stɒp] [ðem; ðəm] .

The prefect did not stop them .

这 长官 做过 不是 停止 他们 .

知府也并不拦。

[ðə; ði] [mʌŋk] [left] [ðə; ði] [hɔ:l] .

The monk left the hall .

这 僧 左边 这 大厅 .

和尚出了大厅，

[hed] [streɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈgɑ:d(ə)n] .

Head straight to the garden .

头 直的 到 这 花园 .

直奔花园。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈgɑ:d(ə)n] [ˈkɔ:nə(r)] [geɪt] ,

Arriving at the garden corner gate ,

抵达 在 这 花园 角落 门 ,

来到花园角门，

[pi:k] [ɪn'saɪd] ,

Peek inside ,

窥视 里面 ,

探头往里一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈgɑ:d(ə)n] [wɒz; wəz] [ni:t] [ænd; ənd] [ˈtaɪdi] ,

Seeing that the garden was neat and tidy ,

看到 那 这 花园 曾是 整洁的 和 整齐的 ,

见花园齐整，

[wɔ:m] [pəˈvɪliənz] [ænd; ənd] [ku:l] [ˈterəsɪz]

warm pavilions and cool terraces

温暖的 亭子 和 凉爽的 露台

暖阁凉亭，

[smɔ:l] [tri:z] [ɒn] [ðə; ði] [ˈterəs]

Small trees on the terrace

小的 树木 在 这 阳台

楼台小树，

[tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ˈflaʊə(r)] [hɔ:lz] .

To the north are three flower halls .

到 这 北 是 三 花 大厅 .

正北是三间花厅，

- [θi:f] [ræt] [ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ]
Qiankun Thief Rat Hua Yunlong
- 贼 鼠 华 云龙

乾坤盗鼠华云龙，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [hɔ:l] ,
Standing at the entrance of the flower hall ,
常设 在 这 入口 的 这 花 大厅 ,
站在花厅门首，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈlʊkɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði][saɪd] [geɪt] .
They were looking towards the side gate .
他们 是 寻找 向 这 边 门 .

正往角门这边看。

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ɪn][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [hɔ:l] .
The thief was originally in the flower hall .
这 贼 曾是 起初 在 这 花 大厅 .

贼人原本在花厅里，

[ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][ɒv; əv] [waɪn] [wɒz; wəz][set] [aʊt] .
A table of wine was set out .
一个 桌子 的 葡萄酒 曾是 放 出去 .

摆了一桌酒，

[aɪ] [kænt] [drɪŋk] [ˌaɪ 'ti:] [maɪ'self] .
I can't drink it myself .
我 不能 喝 它 我 .

自己也喝不下去，

[ˌʌltɪmətli] , [ðə; ði] [θi:vz] [lɒst] [ðeə(r)] [nɜ:v] .
Ultimately , the thieves lost their nerve .
最终 , 这 窃贼 丢失的 他们的 神经 .

终然贼人胆虚，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He was thinking to himself :
他 曾是 思维 到 他自己 :
心中盘算：

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z] .
The prefect came to pay his respects without cause .
这 长官 来了 到 支付 他的 尊重 没有 原因 .

"知府无故来拜，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈhɪd(ə)n] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] .
There must be something hidden behind this .
那里 必须 是 某物 隐 在后面 这 .

其中必有隐情。

" [ɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] [maɪ'self] : "
" **After thinking about it myself** : "
" 后 思维 关于 它 我 : "

"自己一想：

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [ˌem 'i:] [ə'weɪ] ? "
" **Have you come to take me away ?** "
" 有 你 来 到 拿 我 离开 ? "

"莫非前来拿我？

[aɪ][ˌeɪ 'em][ˈtru:li] [ʌn'i:zi] .
I am truly uneasy .
我 是 真的 不安 .

"心中实属不安。

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈflaʊə(r)] [hɔ:l] .
He stood up and left the flower hall .
他 站立 向上 和 左边 这 花 大厅 .

站起身出了花厅，

[ˈpi:kɪŋ] [aʊt] , [ðei] [sɔ:l] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [drest] [æz; əz] [ə; ei] [ˈfɒləʊə(r)] .
Peeking out , they saw that Ji Gong was dressed as a follower .
偷窥 出去 , 他们 锯 那 季 锣 曾是 穿着 作为 一个 追随者 .

往外探头瞧见济公是跟班的打扮，

[aɪ] [wɒʃt] [maɪ] [feɪs] [əˈɡen] .
I washed my face again .
我 洗过 我的 脸 再次 .

又洗了脸，

[ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] .
Hua Yunlong didn't recognize him .
华 云龙 没有 认出 他 .

华云龙认不出来，

[nɒd] [ænd; ənd] [kɔ:l] [hɪm] [dʒi] [ɡɒŋ] .
Nod and call him Ji Gong .
点头 和 称呼 他 季 锣 .

点首叫济公，

[ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ɑ:sk] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [hi:; hi] [hæd; həd] [brɔ:t] .
Hua Yunlong wanted to ask the prefect how many people he had brought .
华 云龙 通缉 到 问 这 长官 如何 许多 人们 他 有 带来 .
:
:
:

华云龙要问问知府带多少人，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [hɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ?
What are you here for ?
什么 是 你 这里 为了 ?

做什么来了。

[ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] ;
Hua Yunlong shouted ;
华 云龙 喊叫 ;

华云龙直叫；

[ˈsekənd] [ˈma:stə(r)] ,
Second Master ,
第二 掌握 ,

"二爷，

[kʌm] [hɪə(r)] .
Come here .
来 这里 .

这里来。

[dʒi] [ɡɒŋ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Ji Gong remained silent .
季 锣 剩余 沉默的 .

"济公也不言语。

[ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; ei] [ˈməʊmənt] ,
Hua Yunlong thought for a moment ,
华 云龙 想法 为了 一个 片刻 ,

华云龙一想，

[ðɪs] ['læki] ,
This lackey ,
这 走狗 ,

这个跟班的,

[nɒt] [def] ,
Not deaf ,
不是 聋 ,

不是聋子,

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [mjuːt] .
He must be mute .
他 必须 是 沉默的 :

定是哑子,

[hiː; hi] [stɒpt] ['jelɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [spaɪt] .
He stopped yelling out of spite .
他 停止 大喊 出去 的 尽管如此 :

赌气也不叫了。

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði]['flaʊə(r)] [hɔːl] ,
Upon entering the flower hall ,
之上 进入 这 花 大厅 ,

进了花厅,

[dʒi] [ɡɒŋ] ['fɒləʊd] ,
Ji Gong followed ,
季 锣 随后 ,

济公随着,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] [hɔːl] ,
Arriving at the entrance of the flower hall ,
抵达 在 这 入口 的 这 花 大厅 ,

来到花厅门首,

[slæm][ðə; ði][dɔː(r)] [ʌt] [wɪð] [bəʊθ][hændz] .
Slam the door shut with both hands .
猛击 这 门 关闭 和 两个都 双手 :

用两手把门一植,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] ,
Hua Yunlong ,
华 云龙 ,

"华云龙,

[juː; jʊ][kænt] [ɪ'skeɪp] [naʊ] .
You can't escape now .
你 不能 逃脱 现在 :

你这可跑不了了。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] . . .
Upon hearing this , **Hua Yunlong** . . .
之上 听力 这 , 华 云龙 . . .

"华云龙一听,

[ɪts] [dʒi] [ɡɔːŋz] ['æksent] .
It's Ji Gong's accent .
它是 季 锣的 口音 :

是济公的口音。

[ðə; ði] [skri:mz] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˈterɪfaɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [skeəd] [ðə; ði] [gəʊsts] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)][skin] .
The screams were so terrifying that they scared the ghosts out of their skin .
这 尖叫 是 所以 恐怖 那 他们 害怕的 这 鬼魂 出去 的 他们的 皮肤 .
喊人吓的亡魂皆冒，

[ɛrtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :
华云龙说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,
"师父，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [teɪk] [em ˈi:] , [əʊld][mæn] ?
Why did you take me , old man ?
为什么 做过 你 拿 我 , 老的 男人 ?
你老人家为什么拿我？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[aɪ][doʊnt] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] .
I don't intend to take you .
我 不 打算 到 拿 你 .
"我倒不打算拿你。

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] .
I'm going to take you .
我是 去 到 拿 你 .
我要拿你，

[ɔ:lsəʊ] [tʊk] [ju:; jʊ][frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔ:l] [brɪtwi:n] [ma:] [dʒɪŋz] [ænd; ənd] [ˈʃaʊ -
also took you from the wall between Ma Jing's and Xiao Yuetun .
还 采取 你 从 这 墙 之间 马 京的 和 肖 -
在小月屯马静的夹壁墙也把你拿了。

[ɔ:(r)] [els] ,
Or else ,
或者 别的 ,
再不然，

[pɛŋˈlɑɪ] - [ɪz] [ˈhəʊldɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [legz] [təˈgeðə(r)] .
Penglai Guanlutong is holding your legs together .
蓬莱 - 是 保持 你的 腿 一起 .
蓬莱观陆通攥住你腿的，

[aɪv] [gɒt][ju:; jʊ] [ˈfɪɡəd] [aʊt] .
I've got you figured out .
我已经 得到 你 想 出去 .
我也就拿住你了。

[ɛrtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Hua Yunlong thought for a moment :
华 云龙 想法 为了 一个 片刻 :
"华云龙一想：

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ,
"是呀，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['teɪkɪŋ] [maɪ] [pleɪs] ？
Why are you taking my place ？
为什么 是 你 采取 我的 地方 ？

这为什么拿我呢？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ：
The monk said ：
这 僧 说 ：

"和尚说：

[tjæ] - [went] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ]['letə(r)] .
Tian Guoben went to the prefectural government office to deliver a letter .
田 - 去 到 这 县 政府 办公室 到 递送 一个 信 。

"田国本到知府衙门去送信，

[tel] [em 'i:][tu:; tə] [brɪŋ] [ju:; jʊ][hɪə(r)] .
Tell me to bring you here .
告诉 我 到 带来 你 这里 。

叫我拿你来。

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] ：
Upon hearing this ：
之上 听力 这 ：

"华云龙一听说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 。

"好。

[tjæ] - , [ju:; jʊ] [sʌn] [pʊ; əv][ə; eɪ] [bɪtʃ] ！
Tian Guoben , you son of a bitch ！
田 - , 你 儿子 的 一个 婊子 ！

田国本狗娘养的，

['ðer] ['tru:li] [bi:sts] [ɪn]['hju:mən] [fɔ:m] .
They're truly beasts in human form .
它们是 真的 野兽 在 人类 形式 。

真是人面兽心。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ：
The monk said ：
这 僧 说 ：

"和尚说：

[dʒʌst] [æk'sept] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪt] .
Just accept your fate .
只是 接受 你的 命运 。

"你就认了命罢。

[ðæt] [ɪz] , ['pɔɪntɪŋ] [wɪð] [wʌn][hænd] .
That is , pointing with one hand .
那 是 , 指向 和 一 手 。

"即用手一指，

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:ɪ] [jʌnlɔŋ] [hæz; həz] [bi:n] [ɪ'məʊbəlaɪzd] ['ju:zɪŋ][ðə; ði] ['meθəd] [pʊ; əv] ['ka:mɪŋ] [ðə; ði][maɪnd]
Hua Yunlong has been immobilized using the method of calming the mind
华 云龙 有 到过 固定 使用 这 方法 的 平静 这 头脑
.
:
.

已把华云龙用定神法定住。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
The monk turned around and came out .
这 僧 转向 大约 和 来了 出去 :

和尚转身出来，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] ,
Arriving at the second gate ,
抵达 在 这 第二 门 ,

来到二门，

[brɪŋ] [tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] ,
Bring Chai Yuanlu ,
带来 柴 元路 ,

把柴元禄、

[di:'ju:] - [kɔ:ld] [hɪm][ɪn] .
Du Zhenying called him in .
杜 - 称为 他 在 :

杜振英叫进去，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] ,
Arriving in the garden ,
抵达 在 这 花园 ,

来到花园，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[ðɪs] [ɪz][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ] .
This is Hua Yunlong .
这 是 华 云龙 :

"这是华云龙，

[ðeɪ] [kɔ:t] [aɪ 'ti:] .
They caught it .
他们 捕捉 它 :

就拿住了，

[gəʊ][ænd; ənd] [lɒk] [aɪ 'ti:] .
Go and lock it .
去 和 锁 它 :

你们去锁罢。

" ['faɪəwɒd] ,
" **firewood** ,
" 柴 ,

"柴、

[ðə; ði] [tu:] [dʌs] [wɜ:(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The two Dus were overjoyed .
这 二 杜斯 是 欣喜若狂 :

杜二人喜出望外，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['flaʊə(r)] [hɔ:l] ,
Upon arriving at the flower hall ,
之上 抵达 在 这 花 大厅 ,

来到花厅一瞧，

[ɪn'di:d] , [ɪts] [kwɑɪt] [gʊd] .
Indeed , it's quite good .
的确 , 它是 相当 好的 :

果然不错，

[ˈəʊnli] [ðen] [did] [ðeɪ] [ˈfeɪk] [ðə; ði][ˈaɪən] [tʃeɪn] [tuː; tə] [lək] [ðə; ði] [ˈletʃərəs] [θiːf] [ʌp] .
Only then did they shake the iron chain to lock the lecherous thief up .
仅有的 然后 做过 他们 摇 这 铁 链 到 锁 这 好色的 贼 向上 .
这才抖铁链把淫贼锁上。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The monk stretched out his hand ,
这 僧 拉伸 出去 他的 手 ,
和尚一伸手，

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [ˈkærid] [aɪ ˈtiː] .
Hua Yunlong carried it .
华 云龙 携带 它 .
由华云龙兜囊，

[ə; eɪ][trænzˈluːs(ə)nt] [waɪt] [dʒeɪd] [ˈbreɪslət] [meɪd] [pʊ; əv] [ɪkˈskwɪzɪt] [sfɪrɪz] .
A translucent white jade bracelet made of exquisite spheres .
一个 半透明 白色的 玉 手镯 制成 的 精美的 球体 .
把奇巧玲珑透体白玉镯、

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [θɜːˈtiːn] - [straænd] [ˈfiːnɪks] [kraʊn] [ɪnˈleɪd] [wɪð] [ˈdʒuːəlz][ænd; ənd] [pɜːlz]
He took out the thirteen - strand phoenix crown inlaid with jewels and pearls
他 采取 出去 这 十三 - 链 凤凰 王冠 镶嵌 和 珠宝 和 珍珠
[ænd; ənd][ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [liːŋ] [juːˈɑːnlʊː] .
and handed it to Liang Yuanlu .
和 递交 它 到 梁 元路 .
十三挂嵌宝垂珠凤冠掏出来交给梁元禄。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

" [teɪk] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" Take it with you . "
" 拿 它 和 你 . "
"带着走，

[teɪk] [tjæ] - .
Take Tian Guoben .
拿 田 - .
拿田国本去。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] :
The book states :
这 书 各州 :
"书中交代：

[tjæ] - [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [nəʊˈtɔːrɪəs] [θiːf] [ɪn] [huː] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [spɔɪlz]
Tian Guoben was originally a notorious thief in Xichuan who divided the spoils
田 - 曾是 起初 一个 臭名昭著 贼 在 西川 WHO 分割 这 战利品
[əˈmʌŋ] [hɪmˈself] .
among himself .
之中 他自己 .
田国本原本是西川坐地分赃的大贼头。

[hiː; hi] [hɪmˈself] [hæd; həd][ˈɔːlsəʊ] [seɪvd] [ɪˈnʌf] [gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] .
He himself had also saved enough gold and silver .
他 他自己 有 还 已保存 足够的 金子 和 银 .
他自己因为金银也存足了，

[hɪz; ɪz][ˈbændɪts]
His bandits
他的强盗

手下绿林人，

[aɪv] [bi:n] [ˈhændlɪŋ] [mɔː(r)] [keɪsɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I've been handling more cases outside .
我已经到过处理更多的案例外部。

在外面做的案也多了，

[tjæ] - [wɒz; wəz] [ˈprɒbəbli] [ðə; ði][ˈəʊnli][wʌŋ] [huː] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] .
Tian Guoben was probably the only one who committed the crime .
田- 曾是大概这仅有的 一 WHO 坚定的 这 犯罪。

田国本恐怕一人犯案，

[ˌaɪ ˈtiː] [əˈfekts] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
It affects the public .
它影响这民众。

牵连大众，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə] [kuːzuː] [ˈpriːfektʃə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
He fled to Quzhou Prefecture with his family .
他逃亡到衢州州和 他的 家庭。

自己携眷逃至曲州府。

[ˈhævɪŋ] [ˈmʌni] [ɪn][hænd]
Having money in hand
拥有钱在手

手里有银钱，

[baɪ] [ə; eɪ] [haʊs] [ænd; ənd][ˈset(ə)l] [daʊn] [ðeə(r)] .
Buy a house and settle down there .
买一个房子和定居向下那里。

就在那买房落户，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [kjuː] [tʃɛŋ] ,
Together with Qiu Cheng ,
一起和邱程，

同邱成、

[jæŋ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðə(r)z]
Yang Qing and two others
杨青和二其他的

杨庆三个人，

[ðev] [ɡɒn] [ˈɪntuː] [ˈhaɪdɪŋ] [hɪə(r)] .
They've gone into hiding here .
他们有已消失进入隐藏这里。

在这里隐遁。

[ˈpriːviəsli] , [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ruːlz] [ænd; ənd][ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] .
Previously , they had followed the rules and regulations .
之前，他们 有 随后 这 规则 和 法规。

先前倒是循规蹈矩。

[ˈleɪtə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [kɪnz] [ˈbrʌðə(r)] , [ðə; ði] [ˈpleɪbɔɪ] [wæŋ]
Later , it was all because Prime Minister Qin's brother , the playboy Wang
之后，它 曾是 全部 因为 主要的 部长 秦的 兄弟，这 花花公子 王
[ʃɛŋʃjən] , [keɪm] [tuː; tə] [kuːzuː] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə] [kəˈlekt] [rent] .
Shengxian , came to Quzhou Prefecture to collect rent .
胜贤，来了到衢州州到收集租。

后来皆因秦丞相的兄弟花花太岁王胜仙来到曲州府取租钱，

[hi:; hi] [bɪlt] [ə; eɪ][ˈmæn](ə)n][ɪn] [ku:zu:] [ˈpri:fektə(r)] .
He built a mansion in Quzhou Prefecture .
他 建造 一个 大厦 在 衢州 州 .

在曲州府打了公馆。

[tjæ] - [went] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tu:; tə] [wæn] [[ɛŋ]ʃən] .
Tian Guoben went to pay his respects to Wang Shengxian .
田 - 去 到 支付 他的 尊重 到 王 胜贤 .

田国本去拜王胜仙，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə][get][ɪn] [θru:] [wæn] - [kəˈnek](ə)nz] .
They planned to get in through Wang Shengxian's connections .
他们 计划 到 得到 在 通过 王 - 连接 .

打算要走王胜仙的门子，

[wɒt] [dʌz] [wæn] [[ɛŋ]ʃən] [laɪk] ?
What does Wang Shengxian like ?
什么 做 王 胜贤 喜欢 ?

着王胜仙喜爱什么。

[wæn] [[ɛŋ]ʃən] [[əʊd] [nəʊ] [ˈɪntrəst] [ɪn] [ænˈti:ks] , [kəˈlɪgrəfi] , [ˈpeɪntɪŋz] , [gəʊld] , [ɔ:(r)] [pɜ:lz]
Wang Shengxian showed no interest in antiques , calligraphy , paintings , gold , or pearls
王 胜贤 显示 不 兴趣 在 古董 , 书法 , 绘画 , 金子 , 或者 珍珠 .
.
.
.

见王胜仙古玩字画金珠一概不爱，

[hi:; hi][dʒʌst] [lʌvz] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] .
He just loves beautiful women .
他 只是 爱 美丽的 女性 .

就是喜爱美女，

[bɪˈsaɪdz] [ˈlʌvɪŋ] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] ,
Besides loving beautiful women ,
除了 爱 美丽的 女性 ,

除爱美女，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][ˈlðə(r)] [ˈpref(ə)rənsɪz] .
I have no other preferences .
我 有 不 其他 偏好 .

别无所好，

[tjæ] - [θɔ:t] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
Tian Guoben thought about it ,
田 - 想法 关于 它 ,

田国本一想，

[ə; eɪ][plæn][wɒz; wəz] [dɪˈvaɪzd] [tu:; tə][ju:z][ə; eɪ] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwʊmənz] [meɪkʌp] .
A plan was devised to use a beautiful woman's makeup .
一个 计划 曾是 设计 到 使用 一个 美丽的 女性的 化妆品 .

定了一个美女胭脂计。

[hi:; hi] [spent] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [bʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He spent three thousand taels of silver .
他 花费 三 千 两 的 银 .

他花了三千银子，

[bɔ:t] [ə; eɪ] [kɔ:ˈti:zæn] .
bought a courtesan .
买 一个 妓女 .

买了一个歌妓，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .
She was very beautiful .
她 曾是 非常 美丽的 .

长得十分美貌，

[ɪts] [ˈneɪm] [ɪz][mæɡˈhæʊliə] .
Its name is Magnolia .
它是 姓名 是 木兰 .

名叫玉兰。

[tjæ] - [ðen] [kɔːld] [ˈjuːlən][ˈəʊvə(r)] .
Tian Guoben then called Yulan over .
田 - 然后 称为 玉兰 超过 .

田国本就把玉兰叫到跟前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[mæɡˈhæʊliə] ,
Magnolia ,
木兰 ,

"玉兰，

[aɪm] [ˈplæniŋ] [tuː; tə][juːz][juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈstepɪŋ] [stəʊn] .
I'm planning to use you as a stepping stone .
我是 规划 到 使用 你 作为 一个 步进 石头 .

我打算拿你走个门子，

[ɡɪv] [aɪˈtiː][tuː; tə] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [kɪnz] [ˈbrʌðə(r)] .
Give it to Prime Minister Qin's brother .
给 它 到 主要的 部长 秦的 兄弟 .

把你给秦丞相的兄弟。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

不知你意下如何？

[mæɡˈhæʊliə] [sed] :
Magnolia said :
木兰 说 :

"玉兰说：

" [sɜː(r)] , [pliːz] [ɡɪv] [emˈiː] [ˈeni] [ɪnˈstrʌkʃənz] . "
" Sir , please give me any instructions . "
" 先生 , 请 给 我 任何 指示 . "

"员外有什么话只管吩咐。

[tjæ] - [sed] :
Tian Guoben said :
田 - 说 :

"田国本说：

[aɪl] [hæv; həv] [wæŋ] [ʃɛŋʃiən] [kʌm] [ˈəʊvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈdɪnə(r)] [təˈmɒrəʊ] .
I'll have Wang Shengxian come over for dinner tomorrow .
患病的 有 王 胜贤 来 超过 为了 晚餐 明天 .

"我明天清王胜仙来吃饭。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [drest] [ɪn] [laɪt] [meɪkʌp] [ænd; ənd][ˈsɪmp(ə)l] [kləʊðz] .
You are dressed in light makeup and simple clothes .
你 是 穿着 在 光 化妆品 和 简单的 衣服 .

你打扮淡妆素服，

[ɪn'tenʃənəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ,
Intentionally went to the main room ,
故意 去 到 这 主要的 房间 ,

故意到厅房去，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][em 'i:] .
You need to find me .
你 需要 到 寻找 我 .

作为找我。

[wæŋ] [ʃɛŋʃən] [sɔ:] [ju:; jʊ] .
Wang Shengxian saw you .
王 胜贤 锯 你 .

叫王胜仙看见你，

[hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə][ɑ:sk][em 'i:] ,
He wants to ask me ,
他 想要 到 问 我 ,

他要问我，

[aɪ][təʊld][ju:; jʊ] [jɔ:; jər] [maɪ]['sɪstə(r)] .
I told you you're my sister .
我 讲述 你 你是 我的 姐姐 .

我就说你是我妹子，

[ʃi:; ʃi] [rɪ'meɪnd] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [æt; ət] [həʊm] .
She remained a widow at home .
她 剩余 一个 寡妇 在 家 .

在家守寡。

[ɪf] [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] ,
If he were willing ,
如果 他 是 愿意的 ,

他要愿意，

[aɪl] ['haɪə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə][hɪm] .
I'll hire you to him .
患病的 聘请 你 到 他 .

我把你聘给他，

[ju:; jʊ] [tu:] [kæn; kən][ɪn'dʒʊɪ] [welθ] [ænd; ænd] ['lʌkʃəri] .
You too can enjoy wealth and luxury .
你 也 能 享受 财富 和 奢华 .

你也可以享荣华，

[tu:; tə][bi:; bi] [rɪtʃ] [ænd; ænd]['nəʊb(ə)]
To be rich and noble
到 是 富有的 和 高贵

受富贵，

[ɪts] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] ['betə(r)][ðæn; ðən][em 'i:] .
It's a hundred times better than me .
它是 一个 百 时代 更好的 比 我 .

比跟我胜强百倍，

[aɪ][ɪ:lsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] ['relətɪv] .
I also have a good relative .
我 还 有 一个 好的 相对的 .

我也得一门好亲戚。

[mæɡ'həʊliə] [nɒdɪd] .
Magnolia nodded .
木兰 点头 .

"玉兰点头，

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [tjæ] - [ɪn'vaɪtɪd] [wæn] [ʃɛŋʃjən] ['əʊvə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['dɪnə(r)] .
The next day , Tian Guoben invited Wang Shengxian over for dinner .
这 下一个 天 , 田 - 受邀 王 胜贤 超过 为了 晚餐 :

次日田国本就把王胜仙请来吃饭。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] .
They were drinking and talking in the living room .
他们 是 喝 和 说 在 这 活的 房间 :

正在厅房喝酒谈话，

[mæɡ'nəʊliə][ɪz][ɔ:l] [drest] [ʌp] .
Magnolia is all dressed up .
木兰 是 全部 穿着 向上 :

玉兰打扮好了，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][hɔ:l] , [hi:; hi] [sed] :
Upon arriving at the entrance of the hall , he said :
之上 抵达 在 这 入口 的 这 大厅 , 他 说 :

来到厅房门首说：

[ɪz][ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɪn'saɪd] ?
Is the master inside ?
是 这 掌握 里面 ?

"员外在屋里没有？

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,

一掀帘子，

[dɪ'lɪbəɾətli] [sed] :
Deliberately said :
故意地 说 :

故意说：

" [heɪ] ,
" Hey ,
" 嘿 ,

"哟，

[ðæt] [əʊld] ['wʊmən] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [meɪd] [ɑ:(r); ə(r)] ['ri:əli] ['sʌmθɪŋ] .
That old woman and her maid are really something .
那 老的 女士 和 她 女佣 是 真的 某物 :

这婆子丫环真可根，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnfə'mɪliə(r)] [gests] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
There were unfamiliar guests sitting in the room .
那里 是 陌生 客人 坐着 在 这 房间 :

这屋里有生客坐着，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt]['i:v(ə)n] [tel] [em 'i:] .
They didn't even tell me .
他们 没有 甚至 告诉 我 :

也不告诉我。

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[ˈslɑːntɪd] [ˈɑːmənd] - [ˈfeɪpt] [aɪz]
Slanted almond - shaped eyes
倾斜的 杏仁 - 形状 眼睛

斜膘杏仁，

[hiː; hi][glɑːns, glæns][æʔ; əʔ][ðə; ði] [θriː] [ɪˈmɔːrtlɪz] [twais] .
He glanced at the Three Immortals twice .
他 瞥了一眼 在 这 三 不朽者 两次 .

瞧了三胜仙两眼，

[ˈləʊə(r)][ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Lower the curtain and return to the back .
降低 这 窗帘 和 返回 到 这 后退 .

放下帘子回归后面。

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [stɛəd] , [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [waɪd] [wɪð] [əˈmeɪzmənt] .
Wang Shengxian stared , her eyes wide with amazement .
王 胜贤 凝视 , 她 眼睛 宽的 和 惊愕 .

王胜仙瞧的眼都直了，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi][ɑːsk] :
Only then did he ask :
仅有的 然后 做过 他 问 :

这才问：

" [ˈmaːstə(r)] [tjæ] ,
" **Master Tian** ,
" 掌握 田 ,

"田员外，

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə][juː; jʊ] ?
Who is this person to you ?
WHO 是 这 人 到 你 ?

这是你什么人？

[tjæ] - [dɪˈlɪbəɾətli] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Tian Guoben deliberately sighed and said :
田 - 故意地 叹了口气 和 说 :

"田国本故意叹了一口气说：

[ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈsɪstə(r)] .
This is my little sister .
这 是 我的 小的 姐姐 .

"这是我的小妹。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn] [ˈmæɾɪd] [fɔː(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] .
She had been married for less than a month .
她 有 到过 已婚 为了 较少的 比 一个 月 .

她出阁不到一个月，

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ɪz] [ded] .
My husband is dead .
我的 丈夫 是 死的 .

丈夫死了。

[ʃiːz] [ˈlɪvɪŋ] [æʔ; əʔ][maɪ] [haʊs] [naʊ] .
She's living at my house now .
她是 活的 在 我的 房子 现在 .

现在就在我家住着，

[aɪm][ðə; ði][wʌn] [huː] [gɒt] [sɪk] .
I'm the one who got sick .
我是 这 一 WHO 得到 生病的 .

倒是我一块病。

[wæn] [ʃɛŋʃjən] [sed] :
Wang Shengxian said :
王 胜贤 说 :

"王胜仙说：

" [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][faɪnd] [ə'hʌðə(r)] ['fæməli][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] ['mæri] ? "
" **Why don't you find another family for him to marry ?** "
" 为什么 不 你 寻找 其他 家庭 为了 他 到 结婚 ? "

"员外何不再给找个人家另聘呢？

[tjæ] - [sed] :
Tian Guoben said :
田 - 说 :

"田国本说：

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['su:təb(ə)l]['mɑːstə(r)] . "
" **There is no suitable master .** "
" 那里 是 不 合适的 掌握 . "

"没有合适的主，

[aɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [ɡɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
I refuse to give it to you .
我 拒绝 到 给 它 到 你 .

我也不肯给。

[wæn] [ʃɛŋʃjən] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)] .
Wang Shengxian refused to say anything more .
王 胜贤 拒绝 到 说 任何事物 更多的 .

"王胜仙也没肯再往下说。

[ɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [miːl] ,
After finishing the meal ,
后 精加工 这 一顿饭 ,

吃完了饭，

[ɡʊd'baɪ] ,
Goodbye ,
再见 ,

告辞，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['mæn(ə)n][baɪ] [hɪm'self] .
He went back to the mansion by himself .
他 去 后退 到 这 大厦 经过 他自己 .

自己回了公馆。

[wæn] [ʃɛŋʃjən] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði]['fæməli] ['membəz] :
Wang Shengxian then addressed the family members :
王 胜贤 然后 已解决 这 家庭 成员 :

王胜仙就对众家人说：

" [sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [aɪ][wɒz; wəz] [bɔːn] ,
" **Since the time I was born ,**
" 自从 这 时间 我 曾是 出生 ,

"我自生人以来，

[aɪv] ['nevə(r)] [siːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
I've never seen such a beautiful woman .
我已经 绝不 已见 这样的 一个 美丽的 女士 .

没见过这样的美女，

[ɪts] [tjæ] - ['sɪstə(r)] .
It's Tian Guoben's sister .
它是 田 - 姐姐 .

就是田国本他的个妹子，

[ʃiː; ji][wɒz; wəz][ˈtruːli][æz; əz][ˈbjuːtɪf(ə)] [æz; əz][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][ʃiː] .
She was truly as beautiful as Xi Shi .
她 曾是 真的 作为 美丽的 作为 习 史 .

实在貌比西施。

" [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][ˌniəˈbaɪ] , [wæn] [heɪzɔŋ] , [sed] : "
" A family member nearby , Wang Huaizhong , said : "
" 一个 家庭 成员 附近 , 王 怀忠 , 说 : "
"旁边有家人王怀忠说：

" [grænd] [djuːk] [ˈdʒuːpɪtə(r)] ,
" Grand Duke Jupiter ,
" 盛大 公爵 木星 ,

"太岁爷，

[aɪ] [gəʊ][ænd; ɐnd][tɔːk] [tuː; tə][ˈmɑːstə(r)] [tjæ] .
I'll go and talk to Master Tian .
患病的 去 和 讲话 到 掌握 田 .

我去跟田员外说去，

[let] [ˌem ˈiː] [səˈdʒest] [ðæt] [juː; jʊ] [ˌriːˈmæri] .
Let me suggest that you remarry .
让 我 建议 那 你 再婚 .

就提你老人家续弦，

[ɪd] [ˈprɒbəbli] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm] .
He'd probably be willing to give it to him .
他会 大概 是 愿意的 到 给 它 到 他 .

大概他也愿意给。

[wæn] - [sed] :
Wang Shengcan said :
王 - 说 :

"王胜灿说：

" [ɡʊd] .
" good :
" 好的 .

"好。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [ˌem ˈiː][juː; jʊ] [wɒnt] [ˌaɪ ˈtiː] . . .
If you can tell me you want it . . .
如果 你 能 告诉 我 你 想 它 . . .

你若能给我说要了，

[aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I'll give you two hundred taels of silver .
患病的 给 你 二 百 两 的 银 .

我给你二百两银子。

[wæn] [heɪzɔŋ] [sed] :
Wang Huaizhong said :
王 怀忠 说 :

"王怀忠说：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

"就是罢。

" [gəʊ][tuː; tə] [tjæ] - [haʊs] [ɪˈmiːdiətli] . "
" Go to Tian Guoben's house immediately . "
" 去 到 田 - 房子 立即地 . "

"立刻到田国本家，

[wen] [ai] [sɔ:] [tjǎ] - ,
When I saw Tian Guoben ,
什么时候 我 锯 田 - ,

一见田国本，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [wæn] - ['mæriɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)] [wɒz; wəz] ['menʃ(ə)nd] .
The story of Wang Shengxian's marriage proposal was mentioned .
这 故事 的 王 - 婚姻 提议 曾是 提及 .

提说王胜仙求亲之事。

[tjǎ] - [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] .
Tian Guoben was willing .
田 - 曾是 愿意的 .

田国本正愿意，

[səʊ][hi; hi] [gerv] [ðə; ði][mæg'həʊliə][tu;; tə] [wæn] [ʃɛŋʃiən] .
So he gave the magnolia to Wang Shengxian .
所以 他 给予 这 木兰 到 王 胜贤 .

就把玉兰给了王胜仙。

[ˈɑ:ftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] ['θre'həʊld] ,
After crossing the threshold ,
后 过境 这 临界点 ,

过门之后，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [tjǎ] - [rɪ'laɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['mæriɪdʒ] [ə'laɪəns] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm]
From then on , Tian Guoben relied on his marriage alliance with the Qin Prime
从 然后 在 , 田 - 依赖 在 他的 婚姻 联盟 和 这 秦 主要的
['mɪnɪstərz] ['brʌðə(r)] .
Minister's brother .
部长 兄弟 .

田国本从此倚仗跟秦相的兄弟结了亲，

[ðeɪ] [kæn; kən][du;; də] ['eniθɪŋ] ['ləʊkəli] .
They can do anything locally .
他们 能 做 任何事物 本地 .

在本地无所不为，

[bɪ'frend] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Befriend officials ,
交朋友 官员 ,

结交官长，

['vɪzɪtɪŋ] ['gʌvənmənt] ['ɑ:.fɪsɪz]
Visiting government offices
访问 政府 办公室

走动衙门，

[tu;; tə] [mə'hɒpələɪz] [lɪtrɪ'geɪʃn] .
To monopolize litigation .
到 独占 诉讼 .

包揽词讼。

[ðə; ði]['fɔ:mə(r)] ['pri:fekt] [wɒz; wəz][æn; ən] ['ɒnɪst] [ə'fɪ(ə)l] .
The former prefect was an honest official .
这 以前的 长官 曾是 一个 诚实的 官方的 .

前任知府是清官，

[aɪ 'ti:]['dɪd(ə)nt][su:t][hɪz; ɪz] [teɪst] .
It didn't suit his taste .
它 没有 套装 他的 品尝 .

不合他的意，

[hiː; hi] [rəʊt] [ə; ei][ˈletə(r)][tuː; tə] [wæŋ] [ʃɛŋʃjən] .
He wrote a letter to Wang Shengxian .
他 写道 一个 信 到 王 胜贤 .

他给王胜仙一封信，

[wen] [wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [met] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] . . .
When Wang Shengxian met Prime Minister Qin . . .
什么时候 王 胜贤 遇见 主要的 部长 秦 . . .

王胜仙一见秦相，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][pʊ; əv] [tʃɪn] [səbˈmɪtɪd] [ə; ei] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
The Prime Minister of Qin submitted a memorial to the throne .
这 主要的 部长 的 秦 提交 一个 纪念馆 到 这 王座 .

秦相奏折子，

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [wʊz; wəz] [trænsˈfəːd] [əˈweɪ] .
The prefect was transferred away .
这 长官 曾是 转移 离开 .

把知府调开。

[ðɪs] [ˈpriːfekt] [ɪz] [ʒɑːŋ] [ˈjuːdi] .
This prefect is Zhang Youde .
这 长官 是 张 有德 .

这个知府张有德，

[aɪ ˈtiː][ˈdɪd(ə)nt][suːt][hɪz; ɪz] [teɪst] [ˈaɪðə(r)] .
It didn't suit his taste either .
它 没有 套装 他的 品尝 任何一个 .

又不合他的心，

[hiː; hi] [rəʊt] [əˈnʌðə(r)] [ˈletə(r)][tuː; tə] [wæŋ] [ʃɛŋʃjən] .
He wrote another letter to Wang Shengxian .
他 写道 其他 信 到 王 胜贤 .

又给王胜仙一封信，

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [met] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [əˈɡen] .
Wang Shengxian met Prime Minister Qin again .
王 胜贤 遇见 主要的 部长 秦 再次 .

王胜仙又一见秦丞相，

[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ðen] [ɑːskt] :
Prime Minister Qin then asked :
主要的 部长 秦 然后 问 :

秦丞相就问：

[wʊt] [kaɪnd][pʊ; əv] [ˈrelətɪv] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
What kind of relative are you ?
什么 种类 的 相对的 是 你 ?

"你怎么个亲戚，

[əˈfɪ(ə)lz] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)]
Officials appointed by the Emperor
官员 任命 经过 这 皇帝

皇上家的命官，

[nʌn] [pʊ; əv][ðem; ðəm][ˈsuːtɪd; ˈsjuːtɪd][hɪz; ɪz] [teɪst] ?
None of them suited his taste ?
没有任何 的 他们 适合 他的 品尝 ?

都不合他的意？

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɒsəbli] [biː; bi][æt; ət][hɪz; ɪz] [bek] [ænd; ənd][kɔːl] ?
How could he possibly be at his beck and call ?
如何 可以 他 可能 是 在 他的 贝克 和 称呼 ?

焉能由他调遣。

[wæn] [ɛŋ]jən [ræn][ˈɪntuː][ə; eɪ] [brɪk] [wɔːl] [frəm; frəm] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
Wang Shengxian ran into a brick wall from Prime Minister Qin .
王 胜贤 跑 进入 一个 砖 墙 从 主要的 部长 秦 .

"王胜仙碰了秦丞相的钉子，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ][tuː; tə] [tjæ] - .
He then wrote a reply to Tian Guoben .
他 然后 写道 一个 回复 到 田 - .

就给田国本写回信，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ðə; ðɪ] [ˈpriːfɛkts] [,mɪsˈdiːd, 'mɪs-] .
He was ordered to investigate the prefect's misdeeds .
他 曾是 订购 到 调查 这 级长的 不当行为 .

命他查知府的劣迹，

[siː] [hɪm] [əˈɡen] .
See him again .
看 他 再次 .

再参他。

[tjæ] - [ˈpriːviəsli] [ˈfæbrɪkertɪd][ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [ɒv; əv] [ˈrɒbəri] .
Tian Guoben previously fabricated a report of robbery .
田 - 之前 制造 一个 报告 的 抢劫 .

田国本前次捏报盗劫，

[ðɪs] [taɪm] , [kjuː] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz][sent][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ðɪ] [hed] [əˈɡen] .
This time , Qiu Cheng was sent to deliver the head again .
这 时间 , 邱 程 曾是 发送 到 递送 这 头 再次 .

这次又派邱成送人头，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ðɪ] [prɪˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] .
They planned to destroy the prefectural government .
他们 计划 到 破坏 这 县 政府 .

打算要把知府毁了。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt][ðə; ðɪ][net][ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪz][vɑːst][ænd; ənd] [ɪnɪˈskeɪpəbl] ?
Who would have thought that the net of heaven is vast and inescapable ?
WHO 会 有 想法 那 这 网 的 天堂 是 广阔的 和 无法逃避 ?

焉想到天网恢恢，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈθʌrə] [jet] [liːvz] [nəʊ] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][ˈerə(r)] .
It is thorough yet leaves no room for error .
它 是 彻底 然而 树叶 不 房间 为了 错误 .

疏而不漏。

[ðə; ðɪ] [θɪːf] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈʌtəli] [ˈwɪkɪd] .
The thief was also utterly wicked .
这 贼 曾是 还 完全地 邪恶 .

贼人也是恶贯满盈，

[aɪ][eɪˈem] [ˈkʌrəntli] [ɪn][ðə; ðɪ][meɪn] [hɔːl] [ˈtɔːkɪŋ] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] .
I am currently in the main hall talking with the prefect .
我 是 现在 在 这 主要的 大厅 说 和 这 长官 .

今天正在厅房陪知府谈话，

[siː] [ˈfaɪəwʊd] ,
See firewood ,
看 柴 ,

见柴、

[diːˈjuː] [ɜːwei] ,
Du Erwei ,
杜 尔维 ,

杜二位班头，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz] [lɒkt] [ʌp] .
Hua Yunlong was locked up .
华 云龙 曾是 已锁定 向上 :

锁着华云龙，

[ˈtɔːŋˈdʒiː] [gɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [hɔːl] .
Tongji Gong arrived at the hall .
同济 锣 到达的 在 这 大厅 :

同济公来到厅房。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [tjæ] - ,
Upon seeing Tian Guoben ,
之上 看到 田 - ,

田国本一见，

[hiː; hi] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] .
He flew into a rage .
他 飞翔 进入 一个 愤怒 :

勃然大怒。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huː] [hæz; həz][ðə; ðɪ] [ɔːˈdæsəti] ?
Who has the audacity ?
WHO 有 这 大胆 ?

"什么人胆大，

[juː; jɔ][deə(r)][tuː; tə][ˈhænd(ə)] [keɪsɪz] [hɪə(r)] !
You dare to handle cases here !
你 敢 到 处理 案例 这里 !

敢在我这里办案！

[ðə; ðɪ] [θiːf] [stʊd] [ʌp] .
The thief stood up .
这 贼 站立 向上 :

"贼人站起身，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ˈæk(ə)n] .
He intended to take action .
他 故意的 到 拿 行动 :

意欲动手。

[dʒi] [gɒŋ] [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz][ˈfɪŋɡə(r)] ,
Ji Gong pointed his finger ,
季 锣 尖 他的 手指 ,

济公手一指，

[fɪks] [tjæ] - .
Fix Tian Guoben .
使固定 田 - :

把田国本定住。

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] - [rʌft] [ɪn][ænd; ənd] [ʃʊk] [ðə; ðɪ][ˈaɪən] [tʃeɪn] .
Liu Chuntai rushed in and shook the iron chain .
刘 - 匆忙 在 和 摇晃 这 铁 链 :

刘春泰赶进来一抖铁链，

[liːd] [ðə; ðɪ] [θiːf] [ʌp] .
Lead the thief up .
带领 这 贼 向上 :

把贼人领上。

[hɔ:k] [ɪn][ðə; ði] [aɪ] [kju:] [tʃɛŋ] ,
Hawk in the eye Qiu Cheng ,
鹰 在 这 眼睛 邱 程 ,

鹞于眼邱成、

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [jæŋ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [wɪŋd] [ˈi:g(ə)l] , [wɒz; wəz][ɪn][æŋ; ən][ˈʌprɔ:(r)] .
Upon hearing this , Yang Qing , the Golden - Winged Eagle , was in an uproar .
之上 听力 这 , 杨 青 , 这 金的 - 有翅膀的 鹰 , 曾是 在 一个 骚动 .

金翅雕杨庆听见一乱，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [aʊt] , [ˈbrændɪʃ] [naɪvz] , [ˈθretnɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ə'rest] .
They jumped out , brandishing knives , threatening to resist arrest .
他们 跳了起来 出去 , 挥舞 刀具 , 威胁 到 抵抗 逮捕 .

蹿出来拉刀要拒捕，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ɪˈmɒʊbəlaɪzd] [baɪ][dʒi] [ɡɔ:ŋz] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈka:mɪŋ] [ðə; ði][ˈmaɪnd] .
He was also immobilized by Ji Gong's method of calming the mind .
他 曾是 还 固定 经过 季 锣的 方法 的 平静 这 头脑 .

也被济公用定神法定住，

[lɒk] [ðem; ðəm][ɔ:l] [ʌp] .
Lock them all up .
锁 他们 全部 向上 .

一并锁上。

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ˈɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] .
The prefect ordered them to return to the yamen .
这 长官 订购 他们 到 返回 到 这 衙门 .

知府吩咐打道回衙，

[ɪˈmi:diətli] [ˈeskɔ:t] [ðem; ðəm][tu:; tə] [kɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] [help] .
Immediately escort them to call for help .
立即地 护送 他们 到 称呼 为了 帮助 .

立刻押解喊人，

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] [tə'geðə(r)] .
They returned to the yamen together .
他们 返回 到 这 衙门 一起 .

一同回到衙门。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ə'sendz] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The master ascends the throne .
这 掌握 上升 这 王座 .

老爷升堂，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈnəʊtɪs] [bɔ:d] [tu:; tə] [bi:; bi] [pʊt] [ʌp] .
He ordered the notice board to be put up .
他 订购 这 注意 木板 到 是 放 向上 .

吩咐将放告牌搭出去，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)l] [wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] .
There were more than twenty people when they were young .
那里 是 更多的 比 二十 人们 什么时候 他们 是 年轻的 .

少时就有二十多人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [su:] [tjæ] - .
They all came to sue Tian Guoben .
他们 全部 来了 到 起诉 田 - .

皆来告田国本。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈlɔ:su:ts] [ə'genst] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [ˈsi:zɪŋ] [ˈprɒpəti] .
There were also lawsuits against him for seizing property .
那里 是 还 诉讼 反对 他 为了 抓住 财产 .

也有告他霸占房产的，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [,ækjuːˈzeɪʃən] [ðæt] [hiː; hi] [æbˈdʌktɪd] [ˈwɪmɪn] .

There were also accusations that he abducted women .
那里 是 还 指控 那 他 被绑架 女性 .

也有告他抢夺妇女的，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [keɪsɪz] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈkjuːzd] [ɒv; əv] [,mɪsəˈprəʊprieɪt] [lənd] [beɪst]

There were also cases where he was accused of misappropriating land based
那里 是 还 案例 在哪里 他 曾是 被告 的 挪用 土地 基于

[ɒn] [əˈkaʊnts] .

on accounts .
在 账户 .

也有告他因帐目折算田地的，

[ˈveəriəs] [ˈdɪfərənsɪz] [ɪgˈzɪst] .

Various differences exist .
各种各样的 差异 存在 .

种种不一。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv][jɪə(r)] ,

At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,

这个时节，

[ˈmɑːstə(r)] [zɛŋ] [ɒv; əv][ˈæŋksɪ] [ˈkaʊntɪ]

Master Zeng of Anxi County
掌握 曾 的 安喜 县

安西县曾大老爷，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈvaɪt][dʒɪ] [ɡɒŋ] .

They sent someone to invite Ji Gong .
他们 发送 某人 到 邀请 季 锣 .

派人来请济公，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第91/190页

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [tu:; tə][drɪŋk] .
Go to the government office to drink .
去 到 这 政府 办公室 到 喝 .

到衙门去喝酒。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [left] ,
After the monk left ,
后 这 僧 左边 ,

和尚去后，

[ðə; ði] ['pri:fekt] ['kwestʃənd] [ðə; ði] [θi:vz] [ə'baʊt][ðeə(r)] [kən'feɪnz] .
The prefect questioned the thieves about their confessions .
这 长官 被质问 这 窃贼 关于 他们的 忏悔 .

知府讯问了众贼的口供，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] ['tempərəli] [dɪ'teɪnd] .
They have been temporarily detained .
他们 有 到过 暂时地 被拘留 .

暂为看押起来。

[wen] [dʒi] [gɒŋ] [rɪ'tɜ:nz] ,
When Ji Gong returns ,
什么时候 季 锣 返回 ,

候济公回来，

[ðen] [ʌn'tæŋɡl] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [li:v] .
Then untangle it and leave .
然后 解开 它 和 离开 .

再解了走。

[ɪn][ðə; ði] [stri:tɪs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pri:fektʃə(r)] ,
In the streets of this prefecture ,
在 这 街道 的 这 州 ,

这曲州府街市上，

[ðə; ði] [nɔɪz] ['stɑ:tɪd] .
The noise started .
这 噪音 开始 .

吵嚷动了，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðæt][dʒi] [gɒŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] [tʊk] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] ,
Everyone knows that Ji Gong of Lingyin Temple took Hua Yunlong ,
每个人 知道 那 季 锣 的 灵隐 寺庙 采取 华 云龙 ,

都知道灵隐寺济公拿了华云龙、

[tjæ] - ,
Tian Guoben ,
田 - ,

田国本、

[ˈsekənd] [ˈʌŋk(ə)l]
Second Uncle
第二 叔叔

二大爷、

[θɜ:ɔd] [ˈgrænfɑ:ðə(r)]
Third Grandfather
第三 祖父

三太爷。

[ðɪs] [kəˈməʊn] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][bɪɡ] [di:l] .
This commotion is not a big deal .
这 骚动 是 不是 一个 大的 交易 .

这一吵嚷不要紧，

[,aɪ ˈti:ɪ] [əˈlɑ:md] [ðə; ði] [nəʊˈtɔ:riəs] [ˈbændɪt] .
It alarmed the notorious bandit .
它 惊慌 这 臭名昭著 土匪 .

惊动了江洋大盗，

[wʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [jɑʊ] - , [ðə; ði] [klaʊd] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈswɒləʊ] .
One was named Yao Dianguang , the Cloud - Chasing Swallow .
一 曾是 命名 姚 - , 这 云 - 追逐 吞 .

一个叫追云燕子姚殿光，

[wʌn] [ɪz] [kɔ:ld] [ɪkˈsesɪv] [ˈmi:tiə(r)] [ˈθʌndə(r)] [skaɪ] [ˌtrænsfəˈmeɪʃ(ə)n] .
One is called Excessive Meteor Thunder Sky Transformation .
一 是 称为 过多的 流星 雷 天空 转型 .

一个叫过度流星雷天化。

[ði:z] [tu:] [θi:vz]
These two thieves
这些 二 窃贼

这两个贼人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈθɜ:ti] - [sɪks] [frendz] [ɒv; əv] [ˈju:ʃæn] [ˈkaʊnti] .
He was one of the thirty - six friends of Yushan County .
他 曾是 一 的 这 三十 - 六 朋友们 的 玉山 县 .

乃是玉山县三十六友之内的，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [ˈsteɪ,ɪŋ] [hɪə(r)][ɪn] [ku:zu:] [ˈpri:fektʃə(r)] .
They are currently staying here in Quzhou Prefecture .
他们 是 现在 入住 这里 在 衢州 州 .

正在曲州府这里住着，

[hɜ:ɔd] [ðæt] [,eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz][ˈteɪkən][tu:; tə][ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [baɪ]
heard that Hua Yunlong was taken to the prefectural government office by
听到 那 华 云龙 曾是 已采取 到 这 县 政府 办公室 经过

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] .
the monk Ji Dian .
这 僧 季 迪安 .

听说华云龙被济颠和尚拿到知府衙门，

[jɑʊ] - [sed] ;
Yao Dianguang said ;
姚 - 说 ;

姚殿光说；

[ˈbrʌðə(r)] [leɪ] ,
Brother Lei ,
兄弟 雷 ,

"雷贤弟，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] [wɪð] [,eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] .
We are sworn brothers with Hua Yunlong .
我们 是 宣誓 兄弟 和 华 云龙 .

咱们跟华云龙金兰之好，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt] [nəʊ] , [ðen] [səʊ][biː; bi][aɪ 'tiː] .

If you don't know , then so be it .
如果 你 不 知道 , 然后 所以 是 它 :

不知道便罢,

[sɪns] [wiː; wi] [nəʊ] ,

Since we know ,
自从 我们 知道 ,

既知道,

[wiː; wi] [kænt] [ɪg'noː(r)] [ðɪs] .

We can't ignore this .
我们 不能 忽略 这 :

你我不能不管。

[wiː; wi][kʊd; kəd][aɪðə(r)] [breɪk] [ɪntuː][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][ɔː(r)][ˈreb(ə)l; rɪ'bel] .

We could either break into the prison or rebel .
我们 可以 任何一个 休息 进入 这 监狱 或者 反叛 :

咱们或是劫牢反狱,

[ɔː(r)] [kɪl] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] .

Or kill the mad monk Ji Dian .
或者 杀 这 疯狂的 僧 季 迪安 :

或是把济颠和尚杀了,

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [eɪf juː 'eɪ; hwaː][ɪ'zːrdi] ,

To avenge Hua Erdi ,
到 报仇 华 埃尔迪 ,

给华二弟报仇,

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə][ˈreskjʊː][eɪf juː 'eɪ; hwaː] [jʌŋlɔŋ] .

We must find a way to rescue Hua Yunlong .
我们 必须 寻找 一个 方式 到 救援 华 云龙 :

总得设法把华云龙救出来。

[leɪ] - [sed] :

Lei Tianhua said :
雷 - 说 :

"雷天化说:

" [wɒt] [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [sed] [meɪks] [sens] . "

" What my elder brother said makes sense . "
" 什么 我的 长老 兄弟 说 制作 感觉 . "

"兄长言之有理。

[lets] [gəʊ][aʊt][ænd; ʌnd][ɪk'splɔː(r)] .

Let's go out and explore .
我们来吧 去 出去 和 探索 :

你我到外面探访探访去。

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][stɔː(r)] .

Two people came out of the store .
二 人们 来了 出去 的 这 店铺 :

"两个人由店里出来,

[ˈstrɒvlɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [striːts] ,

Strolling through the streets ,
漫步 通过 这 街道 ,

在街市闲游,

[ðə; ði] [laɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [ɒŋ][æɪ; ət] [ˈdeɪbreɪk] .

The lights were already on at daybreak .
这 灯 是 已经 在 在 拂晓 :

天光已然点灯,

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd] .
Two people were seen coming from the opposite side .
二 人们 是 已见 未来 从 这 对面的 边 .

只见由对面两个从人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhelpɪŋ] [ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈmʌŋk] [əˈlɒŋ] .
He was helping a poor monk along .
他 曾是 帮助 一个 贫穷的 僧 沿着 .

搀着一个穷和尚。

[əˈkɔ:diŋ] [tu:; tə] [ˈpi:p(ə)] :
According to people :
根据 到 人们 :

从人说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[jʊr; jər] [ˈdrʌŋk] .
You're drunk .
你是 醉 .

你是喝醉了罢。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪm][nɒt] [ˈdrʌŋk] . "
" I'm not drunk . "
" 我是 不是 醉 . "

"没醉。

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ðə; ði] [ˈmʌŋk] [dʒi] [gɒŋ] [frɒm; frəm][ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] - [ˈnɒv(ə)] .
I am the monk Ji Gong from Hua Yunlong's novel .
我 是 这 僧 季 锣 从 华 - 姚 小说 .

我就是拿华云龙的济公和尚，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [ˌdɪsəˈɡri:] .
Some people disagree .
一些 人们 不同意 .

有不服的，

[dʒʌst] [kʌm] [æt; ət][ˌem ˈi:] .
Just come at me .
只是 来 在 我 .

只管来对我。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ðə; ði][mæd] [ˈmʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] , [jao] - . . .
Upon hearing that it was the mad monk Ji Dian , Yao Dianguang . . .
之上 听力 那 它 曾是 这 疯狂的 僧 季 迪安 , 姚 - . . .

"姚殿光一听是济颠和尚，

[ðə; ði] [θi:f] [ri:tʃt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [naɪf] .
The thief reached for his knife .
这 贼 达到 为了 他的 刀 .

贼人要伸手拉刀，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [ˈjʌnlɒŋ] .
To avenge Hua Yunlong .
到 报仇 华 云龙 .

替华云龙报仇。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 12
章 -

第一百十二回

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɪjuːd] [ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [ˈnəʊtɪs] [ðæt] [tjæ] - [ænd; ənd] [tuː] [ˈbændɪts][hæd; həd]
The people issued a public notice that Tian Guoben and two bandits had
这 人们 发布 一个 民众 注意 那 田 - 和 二 强盗 有
[əˈsæsɪneɪt] [zen] [ˈmɑːstə(r)][dʒi] .
assassinated Zen Master Ji .
被暗杀 禅 掌握 季 :

众百姓公告田国本 二绿林行刺济禅师

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [miːl] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪts] [ˈɒfɪs] , [dʒi] [ɡɒŋ] . . .
After finishing his meal at the county magistrate's office , Ji Gong . . .
后 精加工 他的 一顿饭 在 这 县 地方法官的 办公室 , 季 锣 . . .

话说济公由知县衙门吃完了酒饭出来，

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [səˈpɔːrtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two people supported each other .
这 二 人们 有 每个 其他 :

两个人搀着，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [tuː] [θiːvz] .
They encountered two thieves .
他们 遭遇 二 窃贼 :

正遇见两个贼人。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈmʌtə] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
The monk muttered to himself :
这 僧 低声说道 到 他自己 :

和尚自言自语说：

" [ai][eɪ ˈem][dʒi][daɪˈæn] , [ðə; ði][wʌŋ] [huː] [teɪks] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [neɪm] . "
" I am Ji Dian , the one who takes Hua Yunlong's name . "
" 我 是 季 迪安 , 这 一 WHO 需要 华 - 姓名 . "

"我就是拿华云龙的济颠。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [jəʊ] - . . .
Upon hearing this , Yao Dianguang . . .
之上 听力 这 , 姚 - . . .

"姚殿光一听，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [əˈtæk] .
He intended to draw his knife and attack .
他 故意的 到 画 他的 刀 和 攻击 :

意欲拉刀过去动手。

[ai] [rɪˈflektɪd] [ɒn][aɪ ˈtiː] [əˈgen] :
I reflected on it again :
我 反映 在 它 再次 :

自己又一回思：

[ˈdoʊnt][ækt] [ˈræʃli] .
Don't act rashly .
不 行为 贸然 .

"先别莽撞。

[ˌɛrtʃjuːˈeɪ;hwaː] [jʌŋlɒŋ] [wɒz;wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə;ði] [mɒŋk] .
Hua Yunlong was captured by the monk .
华 云龙 曾是 捕获 经过 这 僧 .

华云龙既被和尚拿住，

[ə;eɪ] [mɒŋk] [ɪz] [baʊnd] [tuː;tə] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
A monk is bound to achieve great things .
一个 僧 是 边界 到 达到 伟大的 事物 .

和尚必然能为不小，

[wiː;wi] [tuː] [wɪl] [ɡəʊ][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
We two will go over there .
我们 二 将要 去 超过 那里 .

我二人明过去，

[hiː;hi] [maɪt] [nɒt][biː;bi][ə;eɪ] [mæɪtʃ] [fɔː(r);fə(r)][ðə;ði] [mɒŋk] .
He might not be a match for the monk .
他 可能 不是 是 一个 匹配 为了 这 僧 .

未必是和尚的对手。

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː;bi][ˈbetə(r)][tuː;tə] [ˈsiːkrətli] [əbˈzɜːv] [weə(r)] [ðə;ði] [mɒŋks] [lɪv;lɑɪv] .
It would be better to secretly observe where the monks live .
它 会 是 更好的 到 偷偷 观察 在哪里 这 僧侣 居住 .

莫如暗中瞧和尚住在哪里，

[tuː;tə] [ˈkæri] [aʊt][ðə;ði] [ə,sæsɪˈneiʃ(ə)n] [æt;ət] [naɪt] ,
To carry out the assassination at night ,
到 携带 出去 这 暗杀 在 夜晚 ,

晚上去行刺，

[ɪts] [ˈiːziə] [tuː;tə] [ɪˈveɪd] [ɪf] [hiː;hi][rɒbz][juː;jʊ][ˈəʊpənli] .
It's easier to evade if he robs you openly .
它是 更轻松 到 逃避 如果 他 抢劫 你 公然 .

叫他明抢容易躲，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈæərəʊs] [ɑː(r);ə(r)][ðə;ði] [hɑːdɪst] [tuː;tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] .
Hidden arrows are the hardest to defend against .
隐 箭头 是 这 最难 到 保卫 反对 .

暗箭最难防。

" [rɪˈdʊsɪŋ] [ðə;ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv;əv] [ˈpiːp(ə)l] [ɪz] [wɒt] [aɪ] [ˈriːəli] [wɒnt] [tuː;tə] [seɪ] .
"**Reducing the number of people is what I really want to say** ."
" 减少 这 数字 的 人们 是 什么 我 真的 想 到 说 . "

"减人这是心里的话。

[ðə;ði] [mɒŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚嘴里就说：

" [raɪt] .
"**right** .
" 正确的 .

"对。

[ðev] [ɡɒt][ðeə(r)] [aɪz] [ɒn][,emˈiː] , [mɒŋk] .
They've got their eyes on me , monk .
他们有 得到 他们的 眼睛 在 我 , 僧 .

瞧准了我和尚，

[aɪ][ˈeɪ ˈlem] [ˈsteɪ.ɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [təˈdeɪ] .
I am staying in the west wing of the government office today .
我 是 入住 在 这 西方 翼 的 这 政府 办公室 今天 .

我今天住府衙门西跨院内，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [faɪnd][em ˈiː] ?
Why don't you come find me ?
为什么 不 你 来 寻找 我 ?

要不眼就去找我去。

[tuː] [ˈpiːp(ə)] [θɔːt] :
Two people thought :
二 人们 想法 :

"两个赋人一想：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "

"真怪，

[wʌts] [ɒn][ˈaʊə(r)][maɪndz]
What's on our minds
是什么 在 我们的 思想

我们心里的事，

[ðə; ði] [mʌŋk] [təʊld][hɪm] .
The monk told him .
这 僧 讲述 他 .

和尚给说出来，

[ðɪs] [mʌŋk] [meɪ] [hæv; həv][sʌm; səm] [ˈbækgraʊnd] .
This monk may have some background .
这 僧 可能 有 一些 背景 .

这个和尚许有点来历。

" [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪn][ˈsiːkrət] ,
" Following in secret ,
" 下列的 在 秘密 ,

"暗中跟着，

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
They saw the monk enter the government office .
他们 锯 这 僧 进入 这 政府 办公室 .

见和尚进了府署。

[jəʊ] -
Yao Dianguang
姚 -

姚殿光、

[leɪ] - [skaʊt] [ðə; ði] [ruːt] .
Lei Tianhua scouted the route .
雷 - 侦察兵 这 路线 .

雷天化探明道路，

[ðə; ði] [tuː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .
The two returned to the shop .
这 二 返回 到 这 店铺 .

二人回店。

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ˈiːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][stɔː(r)] ,
After finishing eating and drinking at the store ,
后 精加工 吃 和 喝 在 这 店铺 ,

到店中吃喝完毕，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbi:t] ,
After the second drumbeat ,
后 这 第二 鼓声 ,

候有二鼓以后，

[tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː][jɔː(r); jə(r)] [naɪt] [kləʊðz] .
Change into your night clothes .
改变 进入 你的 夜晚 衣服 .

把夜行衣换好，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɒp] , [ˈliːpɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈruːftɒp] ,
From the shop , leaping across the rooftops ,
从 这 店铺 , 跳跃 穿过 这 屋顶 ,

由店中蹕房越脊，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
They arrived at the government office .
他们 到达的 在 这 政府 办公室 .

来到衙门。

[əˈpɒn] [ˈfaɪndɪŋ] [ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Upon finding the west courtyard ,
之上 寻找 这 西方 庭院 ,

找到西院一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [laɪt] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
There was light in the room .
那里 曾是 光 在 这 房间 .

屋中有灯光，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
The two of them looked at it ,
这 二 的 他们 看起来 在 它 ,

两个人一看，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][bed][ænd; ənd] [fel] [əˈsliːp] .
The monk lay down on the bed and fell asleep .
这 僧 躺 向下 在 这 床 和 跌倒 睡着了 .

和尚躺在床上睡了。

[jaʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

姚殿光说：

[juː; jʊ][pəˈtrəʊl][ðə; ði] [waɪnd] ,
You patrol the wind ,
你 巡逻 这 风 ,

"你巡风，

[aɪl] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
I'll go in and kill him .
患病的 去 在 和 杀 他 .

我进去杀他。

[leɪ] - [nˈɒdɪd] .
Lei Tianhua nodded .
雷 - 点头 .

"雷天化点头。

[dʒʌst][æz; əz] [jaʊ] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [lɪft] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [ænd; ənd][gəʊ][ɪn] ,
Just as Yao Dianguang was about to lift the curtain and go in ,
只是 作为 姚 - 曾是 关于 到 举起 这 窗帘 和 去 在 ,

姚殿光刚要掀帘子进去，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][ɡʊt] [ʌp] .

The monk rolled over and got up .
这 僧 滚动 超过 和 得到 向上 .

和尚一翻身爬起来，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [naɪs] [wʌŋ] ,

" nice one ,
" 好的 一 ,

"好东西，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ? !

Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ? !

你往哪里走！

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [tɜ:nd] [teɪl][ænd; ənd][ræn] .

The thief was so frightened that he turned tail and ran .
这 贼 曾是 所以 害怕 那 他 转向 尾巴 和 跑 .

"贼人吓的拔头就跑，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .

The monk then gave chase .
这 僧 然后 给予 追赶 .

和尚随后就追。

[ðə; ði] [tu:] [men][ræn][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .

The two men ran out of the government office .
这 二 男人 跑 出去 的 这 政府 办公室 .

这两个人跑出府衙门，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .

The monk chased after them out of the government office .
这 僧 追逐 后 他们 出去 的 这 政府 办公室 .

和尚追出府衙门。

[ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l][ræn][ɔ:l] [naɪt] .

These two people ran all night .
这些 二 人们 跑 全部 夜晚 .

这两个人直跑了半夜，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ðə; ði] [naɪt] .

The monk chased after them for half the night .
这 僧 追逐 后 他们 为了 一半 这 夜晚 .

和尚追了半夜。

[ˈdeɪlaɪt] [brəʊk] .

Daylight broke .
日光 打破 .

天光亮了，

[ðə; ði] [tu:] [ræn][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .

The two ran out of the city .
这 二 跑 出去 的 这 城市 .

两个人跑出了城，

[ˈfaɪnəli] , [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [nəʊ][wʌŋ][wɒz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˌem ˈi:] [ˌeniˈmɔ:(r)] .

Finally , I saw that no one was chasing me anymore .
最后 , 我 锯 那 不 一 曾是 追逐 我 不再 .

好容易瞧后面没人追了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [triːz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː 'es] .
There was a grove of trees in front of us .
那里 曾是 一个 树林 的 树木 在 正面 的 我们 :
眼前一个树林子，

[left] [sləʊp]
Left slope
左边 坡

靠左山坡，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [niːd] [tuː; tə] [rest] .
The two of them need to rest .
这 二 的 他们 需要 到 休息 :
两个人要歇息歇息，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi] ['entəd] [ðə; ði] [wɒdz] ,
As soon as we entered the woods ,
作为 很快 作为 我们 进入 这 树林 ,
刚一到树林子，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

" [dʒʌst] [ə'raɪvd] . "
" Just arrived . "
" 只是 到达的 " . "

"才来。

[ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] .
The two thieves were so frightened they tried to run away .
这 二 窃贼 是 所以 害怕 他们 尝试 到 跑步 离开 :
"吓的两个贼人就要跑。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The monk pointed with his hand ,
这 僧 尖 和 他的 手 ,
和尚用手一指，

[friːz] [ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] [ɪn] [pleɪs] .
Freeze the two people in place .
冻结 这 二 人们 在 地方 :
把两个人定住。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

和尚说：

[aɪ][wəʊnt] [hɪt][juː; jʊ] ['aɪðə(r)] .
I won't hit you either .
我 惯于 打 你 任何一个 :

"我也不打你们，

[aɪ][wəʊnt] [kɜːs] [juː; jʊ] .
I won't curse you .
我 惯于 诅咒 你 :

我也不骂你们。

[aɪl] [juːz][maɪ] [s'kɔːpiənz] [tuː; tə] [baɪt] [juː; jʊ][tuː; tə] [deθ] .
I'll use my scorpions to bite you to death .
患病的 使用 我的 蝎子 到 咬 你 到 死亡 :
我拘蝎子把你们咬死。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
" **As they were talking** , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，
[ðen] [ə; eɪ] [vɔɪs] [kɔ:ld] " [ɑ:miˈtɑ:bə] " [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Then a voice called " Amitabha " was heard from the hillside .
然后 一个 嗓音 称为 " 阿弥陀佛 " 曾是 听到 从 这 山坡 .
只听山坡一声"无量佛"。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,
和尚一看，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [əˈraɪvd] .
An old Taoist priest arrived .
一个 老的 道教 牧师 到达的 .
来了一个老道。

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈru:ji:] - [ˈeɪpt] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a ruyi - shaped Taoist crown ,
穿着 一个 如意 - 形状 道教 王冠 ,
头戴如意道冠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈsætɪn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a blue satin Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 缎 道教 长袍 ,
身穿蓝缎道袍，

[ə; eɪ] [saɪlk] [ˈrɪbən] [ɪz][taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A silk ribbon is tied around the waist .
一个 丝绸 丝带 是 系 大约 这 腰部 .
腰系丝缘，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈfu:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,
白袜云鞋，

[ðə; ði] [əˈsɪstənt] [wɔ:(r)][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɜ:d] .
The assistant wore a precious sword .
这 助手 穿着 一个 宝贵的 剑 .
助下佩着宝剑，

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [dɪˈpɪkt] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
The painting depicts a child .
这 绘画 描绘 一个 孩子 .
画如童子一般。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ,
This old Taoist priest ,
这 老的 道教 牧师 ,
这个老道，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈhɜ:mɪtɪdʒ] [æt; ət] - .
It was originally a hermitage at Tieniuling .
它 曾是 起初 一个 隐居处 在 - .
乃是铁牛岭避修观的。

[ˈsɜːneɪm] [ˌzeɪ]

Surname Ge
姓 葛

姓格，

[ˈfeɪməs] -

Famous Daoyuan
著名的 -

名道缘，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈnɪkneɪmd] " [ðə; ði][ˈprɒdədʒi] " .

He was nicknamed " the prodigy " .
他 曾是 绰号 " 这 神童 " .

外号人称神童子。

[hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [kɔːld] [gwæŋfə] [ʒɛnrən] [ʃen] - .

His master was called Guangfa Zhenren Shen Miaoliang .
他的 掌握 曾是 称为 广发 真人 沈 - .

他师父叫广法真人沈妙亮，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][əv; əv][liː] - , [ðə; ði][ˈpɜːp(ə)l] [klaʊd] [ɪˈmɔːt(ə)l] [əv; əv] [jʌŋksjə] [ˈtemp(ə)l]

He was a disciple of Li Hanling , the Purple Cloud Immortal of Yunxia Temple .
他 曾是 一个 弟子 的 李 - , 这 紫色的 云 不朽 的 云霞 寺庙

[ɒŋ] [wɒnsɔŋ] [ˈmaʊntən] .

on Wansong Mountain .
在 万松 山 .

乃是万松山云霞观紫霞真人李涵陵的徒弟，

[tʃuː] - [wɒz; wəz][liː] - [grænd] - [dɪˈsaɪp(ə)l] .

Chu Daoyuan was Li Hanling's grand - disciple .
楚 - 曾是 李 - 盛大 - 弟子 .

褚道缘是李涵陵的徒孙。

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [bɪˈklʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈfɜːðə(r)] [ˈpræktɪs] .

He has now become a monk to avoid further practice .
他 有 现在 变得 一个 僧 到 避免 更远 实践 .

他在避修现出家，

[ˈevri] [ˈmɔːnɪŋ] [wen] [aɪ][get] [ʌp] ,

Every morning when I get up ,
每一个 早晨 什么时候 我 得到 向上 ,

每逢早晨起来，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][ˈwɒndə(r)] [əˈraʊnd] [ˌaʊtˈsaɪd] .

He wanted to wander around outside .
他 通缉 到 漫步 大约 外部 .

他要在外边闲游，

[ˈtʃerɪʃ] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈspɪrɪt][əv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .

Cherish the righteous spirit of heaven and earth .
珍惜 这 正义 精神 的 天堂 和 地球 .

惜天地之正气，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [buːst] [wʌnz] [ˈenədʒi] .

It can boost one's energy .
它 能 促进 一个人的 活力 .

能精神倍长。

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈleɪʒəli] [strəʊl] [təˈdeɪ] .

I came here for a leisurely stroll today .
我 来了 这里 为了 一个 悠闲 漫步 今天 .

今日闲游来至此地，

[jɑʊ] -
Yao Dianguang
姚 -

姚殿光、

[leɪ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Lei Tianhua took a look ,
雷 - 采取 一个 看 ,

雷天化一瞧，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['ʃaʊtɪd] :
He quickly shouted :
他 迅速地 喊叫 :

赶紧就嚷：

" [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [seɪvz] [ˈpi:p(ə)l] . "
" The Taoist priest saves people . "
" 这 道教 牧师 保存 人们 . "

"道爷救人。

[tʃuː] - [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Chu Daolu looked up and said :
楚 - 看起来 向上 和 说 :

"褚道绿抬头一看说：

[waɪ] [dɪd][aɪ] [seɪv] [juː; jʊ] ?
Why did I save you ?
为什么 做过 我 节省 你 ?

"我为什么救你们，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你们是哪的？

[jɑʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

"姚殿光说：

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ][frɒm; frəm] ['juːjæn] ['kɑʊntɪ] .
We are both from Yushan County .
我们 是 两个都 从 玉山 县 .

"我二人是玉山县的人。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['brʌðə(r)] [huː] ['wɜːʃɪps] [juː 'es] .
Because we have a brother who worships us .
因为 我们 有 一个 兄弟 WHO 崇拜 我们 :

因为我们有个拜弟兄，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['teɪkən][baɪ] [ðɪs] [mʌŋk] .
It was taken by this monk .
它 曾是 已采取 经过 这 僧 :

被这个和尚拿了，

[wiː; wi] [tuː] [mʌst; məst] [ə'vendʒ] ['aʊə(r)] [frend] .
We two must avenge our friend .
我们 二 必须 报仇 我们的 朋友 :

我二人要替朋友报仇，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [mʌŋks] [səb'djuːd] [juː 'es] .
Unexpectedly , the monks subdued us .
不料 , 这 僧侣 低沉的 我们 :

没想到被和尚把我们制住，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [stɒp] [ðə; ði] [s'kɔːpiənz] [frɒm; frəm] ['baɪtɪŋ] [juː 'es] .
They want to stop the scorpions from biting us .
他们 想 到 停止 这 蝎子 从 咬 我们 .
要拘蝎子咬我们。

[pliːz] , ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] , [seɪv] [em 'iː] !
Please , Taoist priest , save me !
请 , 道教 牧师 , 节省 我 !
道爷救命罢。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :
"褚道缘一听说:

" [sɪns] [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] ['juːjæn] ['kaʊnti] . . . "
" Since you two are from Yushan County . . . "
" 自从 你 二 是 从 玉山 县 . . . "
"你二人既是玉山县的人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [naɪt] - ['wɔːkɪŋ] [gəʊst] [nemd] [gwoʊ] [ʃʌn] [frɒm; frəm]['kuːn'luːn] .
There was a night - walking ghost named Guo Shun from Kunlun .
那里 曾是 一个 夜晚 - 步行 鬼 命名 郭 回避 从 昆仑 .
有一个夜行鬼小昆仑郭顺，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ?
Do you know each other ?
做 你 知道 每个 其他 ?
你们可认识?

[jaʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :
"姚殿光说:

[ðæts] [nɒt] [æn; ən][aʊt'saɪdə(r)] .
That's not an outsider .
那就是 不是 一个 局外人 .
"那不是外人，

[gwoʊ] [ʃʌn] [ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] ['brʌðəz] .
Guo Shun and I are sworn brothers .
郭 回避 和 我 是 宣誓 兄弟 .
郭顺我们是拜兄弟。

[ju] - [hɜːd] [ðɪs] :
Yu Daolu heard this :
于 - 听到 这 :
"裕道绿一听:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "
"既然如此，

[huː] [ɪz] [ðɪs] [mʌŋk] ?
Who is this monk ?
WHO 是 这 僧 ?
这和尚是谁?

[jaʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :
"姚殿光说:

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [dʒi] [daɪ 'æən] . "
 " It is Ji Dian . "
 " 它 是 季 迪安 . "

"是济颠。

" [ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [zeɪ] - . . . "
 " Upon hearing this , Ge Daoyuan . . . "
 " 之上 听力 这 , 葛 - . . . "

"格道缘一听，

[hiː; hi] ['tʃʌkl] .
 He chuckled .
 他 轻笑 .

呵了一声。

[ɪk'spleɪn] :
 explain :
 解释 :

说：

" [səʊ][,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [mæd] [mʌŋk] [dʒi] [daɪ 'æən] ! "
 " So it was the mad monk Ji Dian ! "
 " 所以 它 曾是 这 疯狂的 僧 季 迪安 ! "

"原来是济颠僧！

[aɪ] , [ə; eɪ] ['maʊntən] ['dwelə(r)] , [,eɪ 'em] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
 I , a mountain dweller , am looking for him .
 我 , 一个 山 居住者 , 是 寻找 为了 他 .

我山人找他，

[laɪk] ['stɑːtɪŋ] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [baɪ] ['rʌbɪŋ] [stɪks] [tə'geðə(r)] ,
 Like starting a fire by rubbing sticks together ,
 喜欢 开始 一个 火 经过 擦 棍子 一起 ,

如同钻木取火，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] ,
 Just as they were about to take him ,
 只是 作为 他们 是 关于 到 拿 他 ,

正要拿他，

[ðæts] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] .
 That's quite a coincidence .
 那就是 相当 一个 巧合 .

这倒巧了。

[aɪv] [hɜːd] ['ruːməz] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] - [ɪz] [ə'restɪŋ] [men] [t'ɪŋ'juː'ɑːn] [ɪn] [tʃɑːŋ'ʃɑːn] ['kɑʊntɪ] .
 I've heard rumors that the monk Ji'e is arresting Meng Qingyuan in Changshan County .
 我已经 听到 谣言 那 这 僧 - 是 逮捕 孟 清源 在 长山 县 .

我风闻济额和尚在常山县捉拿孟清元，

['laɪtnɪŋ] [strʌk] [,eɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [kɪŋfɛŋ] .
 Lightning struck Hua Qingfeng .
 闪电 击 华 青峰 .

雷击华清风，

['bɜːnɪŋ] [ʒɑːŋ] -
 Burning Zhang Miaoxing -
 燃烧 张 -

火烧张妙兴，

[kɪld] [dʒiː'æŋ][tiːɑnruːi]
 Killed Jiang Tianrui
 被杀 江 天瑞

害死姜天瑞，

[hiː; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [bɪ'keɪm] [æn; ən] ['enəmi] [ɒv; əv][ðə; ði] - [sekt] .
He repeatedly became an enemy of the Sanqing Sect .
他 反复 成为 一个 敌人 的 这 - 教派 ；

屡次路三清教为仇。

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][juːz] - [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [θriː] [pjʊə(r)] [wʌnz] [sekt] .
I was just about to use Ji'e to avenge the Three Pure Ones Sect .
我 曾是 只是 关于 到 使用 - 到 报仇 这 三 纯的 一个 教派 ；

我正要拿济额给三清教报仇，

[juːv] ['faɪnəli] [kʌm] , [mʌŋk] !
You've finally come , Monk !
你已经 最后 来 ， 僧 ！

今天额僧你可来了！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ；

"和尚说：

" [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [wɪð] [spɑːs] [heə(r)] , "
" Old Taoist with sparse hair , "
" 老的 道教 和 疏 头发 ， "

"杂毛老道，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)][plænz] ?
What are your plans ?
什么 是 你的 计划 ？

你打算怎么样？

" - [sed] : "
" Gedaolv said : "
" - 说 ； "

"格道绿说：

" [gʊd] [ˈmædmən] ,
" Good madman ,
" 好的 狂人 ，

"好济颠，

[ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ænd; ænd] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːk]
If you know the power and influence of the patriarch
如果 你 知道 这 力量 和 影响 的 这 族长

你若知道祖师爷利害，

[niːl] [daʊn] [ænd; ænd][kɔːl][em ˈiː] " [grændˈmɑːstə(r)] " [θriː] [taɪmz] .
Kneel down and call me " Grandmaster " three times .
下跪 向下 和 称呼 我 " 棋圣 " 三 时代 ；

跪倒叫我三声祖师爷，

[ai] [wɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 ；

我饶恕你不死。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ；

"和尚说；

" [gʊd] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] , "
" Good old Taoist priest , "
" 好的 老的 道教 牧师 ， "

"好老道，

[jʊː; jʊ] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊ] [tuː; tə][em 'i:] .
You kneel down and kowtow to me .
你 下跪 向下 和 磕头 到 我 .
你跪倒给我磕头，

[kɔ:l] [em 'i:] " [ˈgrænpɑː] " [θri:] [taɪmz] .
Call me " Grandpa " three times .
称呼 我 " 爷爷 " 三 时代 .
叫我三声祖宗爷，

[aɪ][kænt] [fə'gɪv] [jʊː; jʊ][ˈaɪðə(r)] .
I can't forgive you either .
我 不能 原谅 你 任何一个 .
我也不能饶你。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] . . .
Upon hearing this , the old Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .
"老道一听，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .
气往上撞，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋks] [hed] .
He drew his sword and slashed at the monk's head .
他 画 他的 剑 和 削减 在 这 僧侣的 头 .
拉宝剑照和尚劈头就砍。

[ðə; ði] [mʌŋk] [flæʃt] [ə'weɪ] ,
The monk flashed away ,
这 僧 闪光灯 离开 ,
和尚一闪身，

[aɪ 'ti:] [spʌŋ] [ə'raʊnd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
It spun around behind the old Taoist priest .
它 旋转 大约 在后面 这 老的 道教 牧师 .
滴溜转在老道身后，

[aɪ] [ɑːskt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][hænd] .
I asked the old Taoist priest for a hand .
我 问 这 老的 道教 牧师 为了 一个 手 .
托了老道一把，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
The old Taoist priest turned around and brandished his sword .
这 老的 道教 牧师 转向 大约 和 挥舞 他的 剑 .
老道回头摆宝剑，

[dʒʌst] [laɪk][ðə; ði] [mʌŋk] ,
Just like the monk ,
只是 喜欢 这 僧 ,
照和尚就扎，

[ðə; ði] [mʌŋks] ['sɜːkld] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɪn][ə; eɪ] ['frenzi] .
The monks circled the old Taoist priest in a frenzy .
这 僧侣 圈起来 这 老的 道教 牧师 在 一个 狂热 .
和尚围着老道直转，

[twɪst] [aɪ 'ti:] .
Twist it .
捻 它 .
拧一把、

[pɪntʃ] [ə; eɪ] ['hændfʊl]
pinch a handful
捏 一个 少数

捏一把、

[həʊld][,aɪ 'ti:] [taɪt] ,
Hold it tight ,
抓住 它 紧的 ,

拘一把、

[kætʃ] [ə; eɪ] ['hændfʊl] ,
Catch a handful ,
抓住 一个 少数 ,

捕一把、

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] ['riːəli] ['æŋkʃəs] .
The old Taoist priest was really anxious .
这 老的 道教 牧师 曾是 真的 焦虑的 .

老道真急了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] ! "
" What a mad monk ! "
" 什么 一个 疯狂的 僧 ！ "

"好颠僧，

[ðæts] ['riːəli] [bəʊld] !
That's really bold !
那就是 真的 大胆的 ！

真乃大胆，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['maʊntən] [mæn][tuː; tə][juːz][ðə; ði] ['meθəd] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði][rest] .
Wait for the mountain man to use the method to retrieve the rest .
等待 为了 这 山 男人 到 使用 这 方法 到 取回 这 休息 .

待山人用法室取恢。

[hiː; hi] [riːtʃt] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] [ænd; ənd] ['pʊld] [əʊt][ə; eɪ]['mædʒɪk] [bel] .
He reached into his pocket and pulled out a magic bell .
他 达到 进入 他的 口袋 和 拉 出去 一个 魔法 钟 .

"伸手由兜囊掏出一个扣仙钟。

[ðɪs] ['mædʒɪk(ə)] ['treʒə(r)] ,
This magical treasure ,
这 神奇 宝藏 ,

这宗法宝，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm][baɪ][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] .
It was given to him by his master .
它 曾是 给定 到 他 经过 他的 掌握 .

是他师父给他的，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['feəri][ɪz] [ə'tætʃt] ,
Regardless of what kind of fairy is attached ,
不管 的 什么 种类 的 仙女 是 随附的 ,

勿论什立妖精扣上，

[ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'vi:l] [ðeə(r)] [truː] [fɔːmz] .
They will have to reveal their true forms .
他们 将要 有 到 揭示 他们的 真的 表格 .

就得现原形。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [meɪd] [ə; eɪ][saɪn][ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
The old Taoist priest made a sign in the air .
这 老的 道教 牧师 制成 一个 符号 在 这 空气 :
老道往空中一签，

[hiː; hi] [ˈmʌtə] [ˌɪnkænˈteɪʃən] [tuː; tə] [hɪmˈself] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 :
口中念念有词，

[ə; eɪ] [bel] [kæn; kən][biː; bi][bɪɡ][ɔː(r)] [smɔːl] .
A bell can be big or small .
一个 钟 能 是 大的 或者 小的 :
钟能大能小，

[fɔːl] [daʊn]
Fall down
落下 向下
往下一落，

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [træpt] [ˌʌndəˈhiːθ] .
They saw that the monk was trapped underneath .
他们 锯 那 这 僧 曾是 被困 下 :
眼瞧把和尚扣在底下。

[tʃuː] - [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
Chu Daoyuan looked and said :
楚 - 看起来 和 说 :
褚道缘一看说：

" [aɪm][nɒt][ʃʊə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] [dʒi][daɪˈæn][kæn; kən] [əˈkʌmplɪʃ] . "
" I'm not sure how much Ji Dian can accomplish . "
" 我是 不是 当然 如何 很多 季 迪安 能 完成 : "
"我打算济颠有多大能为，

[hiː; hi] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][dʒʌst][æn; ən][ˈɔːd(ə)n(ə)ri][ˈmɔːt(ə)] .
He turned out to be just an ordinary mortal .
他 转向 出去 到 是 只是 一个 普通的 凡人 :
原来是一个凡夫俗子。

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [wiː; wi] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [seɪv] [jɑʊ] - . . . "
" In the past , we needed to save Yao Dianguang "
" 在 这 过去的 , 我们 需要 到 节省 姚 - . . . "
"过去要救姚殿光、

[leɪ] - .
Lei Tianhua .
雷 - :
雷天化。

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [bɪˈhaɪnd][em ˈiː] [seɪ] :
Then I heard someone behind me say :
然后 我 听到 某人 在后面 我 说 :
就听身后有人说：

" [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] , "
" Old Taoist , "
" 老的 道教 , "
"老道，

[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [ˈmed(ə)l] [ɪn][ˈʌðə(r)] [ˈpiːpəlz] [ˈbɪznəs] .
You dare to meddle in other people's business .
你 敢 到 插手 在 其他 人们的 商业 :
你敢多管闲事。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
The old Taoist priest turned around and looked .
这 老的 道教 牧师 转向 大约 和 看起来 :

"老道回头一看，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [mʌŋk] .
He is a monk .
他 是 一个 僧 :

是和尚。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
The old Taoist priest thought to himself :
这 老的 道教 牧师 想法 到 他自己 :

老道暗说：

" [wʊt] [ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] ! "
" What a mad monk ! "
" 什么 一个 疯狂的 僧 ! "

"好颠僧，

[aɪ] [pɪnd] [hɪm][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [klɒk] .
I pinned him under the clock .
我 已置顶 他 在下面 这 钟 :

我把他扣在钟下，

[haʊ] [dɪd][,aɪ ˈtiː][get] [aʊt] !
How did it get out !
如何 做过 它 得到 出去 !

怎么会出来了！

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [ˈbaɪndɪŋ] [ɪˈmɔːt(ə)l] [rəʊp] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [paʊtʃ]
The old Taoist immediately took out a Binding Immortal Rope from his pouch
这 老的 道教 立即地 采取 出去 一个 结合 不朽 绳索 从 他的 小袋
.
:
.

"老道立刻由兜囊掏出一根捆仙绳来。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [wʊt] [aɪm][ˈkeɪpəb(ə)l][bʌ; əv] .
I'll show you what I'm capable of .
患病的 展示 你 什么 我是 有能力的 的 :

我叫你知道我的利害。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
The monk looked and said :
这 僧 看起来 和 说 :

"和尚一瞧说：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "

"可了不得了，

[ˈgrænpɑː] -
Grandpa Gedao
爷爷 -

格道爷，

[juː; jʊ] [speəd] [em ˈiː] .
You spared me .
你 幸存 我 .

你饶了我果。

" - [sed] : "
" Judaoyuan said : "
" - 说 : "

"桔道缘说：

[mʌŋk] , [juːv] [ˈbʊlɪd] [ðə; ði] [θriː] [pjʊə(r)] [wʌnz] [sekt] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] ！ "
" Monk , you've bullied the Three Pure Ones Sect for no reason ! "
" 僧 , 你已经 被欺凌 这 三 纯的 一个 教派 为了 不 原因 ！ "

"和尚你无故欺负三清教，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ˈpɒsəbli] [fəˈɡɪv] [juː; jʊ] ！
How could I possibly forgive you !
如何 可以 我 可能 原谅 你 ！

我焉能饶你！

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] [ˈflik] [ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] - [ˈbaɪndɪŋ] [rəʊp] .
As he spoke , he flicked the Immortal - Binding Rope .
作为 他 辐 , 他 轻弹 这 不朽 - 结合 绳索 .

"说着话把捆仙绳一抖，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɪd][nɒt] [dɒdʒ] .
The monk did not dodge .
这 僧 做过 不是 躲闪 .

和尚没躲开，

[ðeɪ] [ɪːv(ə)n] [taɪd] [ʌp][ðə; ði] [mʌŋk] .
They even tied up the monk .
他们 甚至 系 向上 这 僧 .

竟把和尚捆上了。

[ðɪs] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈbaɪndɪŋ] [rəʊp]
This Immortal Binding Rope
这 不朽 结合 绳索

这个捆仙绳，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ðæt] [nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈfeəri] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] , [ʃiː; ʃi] [wɒd] [flɒk] [tuː; tə]
It was also that no matter what kind of fairy she was , she would flock to
它 曾是 还 那 不 事情 什么 种类 的 仙女 她 曾是 , 她 会 群 到

[hɜː(r); hə(r)] .
her .
她 .

也是无论什么妖精拥上，

[ðen] [ðeə(r)] [truː] [kʰlʌz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈviːld] .
Then their true colors were revealed .
然后 他们的 真的 颜色 是 揭晓 .

就现了原形。

[tʃuː] - [sɔː] [ðə; ði] [mʌŋk] [taɪd] [ʌp] ,
Chu Daoyuan saw the monk tied up ,
楚 - 锯 这 僧 系 向上 ,

褚道缘见把和尚捆上，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The old Taoist priest laughed and said :
这 老的 道教 牧师 笑了 和 说 :
老道哈哈一笑说:

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,
"和尚,

[juː; jʊ][kɔːl][em ˈiː][grændˈmɑːstə(r)] [θriː] [taɪmz] .
You call me Grandmaster three times .
你 称呼 我 棋圣 三 时代 .
你叫我三声祖师爷,

[aɪl] [let][juː; jʊ] [ɪˈskeɪp] .
I'll let you escape .
患病的 让 你 逃脱 .
我放你逃走。

[ʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,
如其不然,

[aɪ] [pʊʃt] [juː; jʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [keɪv] [bæk] [ðen] .
I pushed you into the cave back then .
我 推动 你 进入 这 洞穴 后退 然后 .
我当时把你捺到山洞里。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

[aɪl] [kɔːl][juː; jʊ] [ˈgrænsʌn] [θriː] [taɪmz] .
I'll call you grandson three times .
患病的 称呼 你 孙子 三 时代 .
"我叫你三声孙子。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] . . .
Upon hearing this , the old Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .
"老道一听,

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .
气往上撞。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [pɪkt] [ʌp] .
At that time , the monk was picked up .
在 那 时间 , 这 僧 曾是 挑选 向上 .
当时夹起和尚,

[pres] [daʊn] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [keɪv] .
Press down towards the cave .
按 向下 向 这 洞穴 .
往山洞一捺。

[ðə; ði] [mʌŋk] [græbd] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [baɪ][ðə; ði][ˈkɒlə(r)] .
The monk grabbed the old Taoist priest by the collar .
这 僧 抓住 这 老的 道教 牧师 经过 这 衣领 .
和尚一把揪住老道的大领,

[wið] [ə; eɪ] " [hɪs] , "
 With a " hiss , "
 和 一个 " 嘶 , "

"吡喇"一下，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n][tɔː(r)][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [bluː] ['sætɪn]['daʊɪst; 'taʊɪst][rəʊb] [ɒf] .
 He even tore half of the blue satin Taoist robe off .
 他 甚至 撕裂 一半 的 这 蓝色的 缎 道教 长袍 离开 .

竟把蓝缎道袍撕下一半去。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['lændɪd][ˌɪn'saɪd][ə; eɪ] [keɪv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [fiːt] [diːp] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
 The monk landed inside a cave thousands of feet deep in the mountains .
 这 僧 登陆 里面 一个 洞穴 数千 的 脚 深的 在 这 山脉 .

和尚落在万丈深山洞之内，

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sɔː] [ðə; ði] [mʌŋk] [fɔːl] [daʊn] .
 The old Taoist priest saw the monk fall down .
 这 老的 道教 牧师 锯 这 僧 落下 向下 .

老道见和尚掉下去，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
 He sighed and said :
 他 叹了口气 和 说 :

自己叹了一口气说：

[maɪ]['mɑːstə(r)][təʊld][em 'iː][nɒt] [tuː; tə] [hɑːm] ['pi:p(ə)] [wɪ'daʊt] ['riːz(ə)n] .
 My master told me not to harm people without reason .
 我的 掌握 讲述 我 不是 到 伤害 人们 没有 原因 .

"我师父叫我不要无故害人，

[aɪ][hæv; həv] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [tə'deɪ] .
 I have done something terrible today .
 我 有 完毕 某物 糟糕的 今天 .

今天我作了孽了。

[aɪ][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
 I was stunned for a long time .
 我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

"自己愣了半天，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['prɒbəbli] [fel] [ænd; ənd] [daɪd] .
 The monk probably fell and died .
 这 僧 大概 跌倒 和 死亡 .

大概和尚掉下去已死，

['kænɒt] [biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .
 Cannot be brought back to life .
 不能 是 带来 后退 到 生活 .

不能复生，

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ðen] [ə'raɪvd] .
 The old Taoist priest then arrived .
 这 老的 道教 牧师 然后 到达的 .

老道这才过来，

[jɑʊ] - ,
 Yao Dianguang ,
 姚 - ,

把姚殿光、

[leɪ] - [seɪvd] [hɪm] .
 Lei Tianhua saved him .
 雷 - 已保存 他 .

雷天化救了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊist; ˈtaʊist] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

" [ai][hæv; həv] [ɔːˈredi] [pɪnd] [ðə; ði] [mʌŋk] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [rəˈviːn] [ænd; ənd] [θrəʊn] [hɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz]
" I have already pinned the monk down in the ravine and thrown him to his
" 我 有 已经 已置顶 这 僧 向下 在 这 峡谷 和 抛掷 他 到 他的
[deθ] . "
death . "
死亡 . "

"我已把和尚捺在山涧摔死，

[juː; jʊ] [tuː] [kæn; kən][gəʊ] .
You two can go .
你 二 能 去 .

你两个人去罢。

[jaʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [θæŋkt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊist; ˈtaʊist] [priːst] .
Yao Dianguang and his companion thanked the old Taoist priest .
姚 - 和 他的 伴侣 谢谢 这 老的 道教 牧师 .

"姚殿光二人谢过老道，

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊist; ˈtaʊist] [priːst] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
The old Taoist priest thought for a moment :
这 老的 道教 牧师 想法 为了 一个 片刻 :

老道一想:

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [miːl] .
There's no need to go back to the temple for a meal .
有 不 需要 到 去 后退 到 这 寺庙 为了 一个 一顿饭 .

"不必回庙去吃饭，

[aɪ] [dʒʌst][faɪnd][ə; eɪ] [ˈlɪkə(r)] [stɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [taʊn] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em ˈiː] .
I'll just find a liquor store in the town right in front of me .
患病的 只是 寻找 一个 酒 店铺 在 这 镇 正确的 在 正面 的 我 .

我就在眼前镇店上找个酒铺，

[aɪˈd] [laɪk] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [waɪn] .
I'd like a pot of wine .
ID 喜欢 一个 锅 的 葡萄酒 .

要一壶酒，

[aɪˈd] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmiːtbɔːl] .
I'd like a meatball .
ID 喜欢 一个 肉丸 .

要一个溜丸子，

[ai] [wɒnt] [hɔːf][ə; eɪ] [paʊnd] [ɒv; əv] [keɪks] .
I want half a pound of cakes .
我 想 一半 一个 磅 的 蛋糕 .

要半斤饼，

[ə; eɪ] [bɒʊl] [ɒv; əv] [ɒzˈmænthəs] [suːp] ,
A bowl of osmanthus soup ,
一个 碗 的 桂花 汤 ,

一碗木樨汤，

[ðæts] [aɪ 'ti:] .

That's it .
那就是 它 .

就得了。

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:][ˈəʊvə(r)] , [hi:; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

After thinking it over , he entered the village .
后 思维 它 超过 , 他 进入 这 村庄 .

"想罢进了村口，

[ɒŋ] [ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪn] [ʃɒp] .

On the west side of the road was a wine shop .
在 这 西方 边 的 这 路 曾是 一个 葡萄酒 店铺 .

只见路西是酒铺，

[æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] ,

At the entrance of the wine shop ,
在 这 入口 的 这 葡萄酒 店铺 ,

酒铺门口，

['stændɪŋ] [gai] ,

Standing guy ,
常设 盖伊 ,

站着伙计，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] ['pɔɪntɪd] [ænd; ænd] [sed] :

The old Taoist pointed and said :
这 老的 道教 尖 和 说 :

冲老道一指说：

" [hɪə(r)][aɪ 'ti:] ['kɒmz] . "

" Here it comes . "
" 这里 它 来 . "

"来了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [tɜ:nd] [bæk] .

The old Taoist priest turned back .
这 老的 道教 牧师 转向 后退 .

"老道回头，

[lʊk] , [ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn][bɪ'haɪnd][em 'i:] .

Look , there's no one behind me .
看 , 有 不 一 在后面 我 .

瞧后面没人，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] .

The old Taoist priest didn't know who the man was talking about .
这 老的 道教 牧师 没有 知道 WHO 这 男人 曾是 说 关于 .

老道也不知伙计说谁呢。

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] [baɪ] [hɪm'self] .

He went to the wine shop by himself .
他 去 到 这 葡萄酒 店铺 经过 他自己 .

自己来到酒铺，

[faɪnd][ə; eɪ]['teɪb(ə)][ænd; ænd][sɪt] [daʊn] .

Find a table and sit down .
寻找 一个 桌子 和 坐 向下 .

找一张桌子坐下，

[ðə; ði] [gai] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] :

The guy chased after him :
这 盖伊 追逐 后 他 :

伙计追：

" ['mɑ:stə(r)][ˈdɑ:əʊ][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "

" Master Dao has arrived . "

" 掌握 道 有 到达的 . "

"道爷来了。

[tʃu:] - [sed] ;

Chu Daoyuan said ;

楚 - 说 ;

"褚道缘说；

" [hɪə(r)][,aɪ ˈti:] ['kɒmz] . "

" Here it comes . "

" 这里 它 来 . "

"来了。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][ˈdɪd(ə)nt][ˈi:v(ə)n][ɑ:sk][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [wɒt] ['dɪfɪz] [hi:; hi] [ˈwɒntɪd] .

The waiter didn't even ask the old Taoist what dishes he wanted .

这 服务员 没有 甚至 问 这 老的 道教 什么 菜肴 他 通缉 .

"伙计也并不问老道要什么菜，

[waɪp] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .

Wipe the table .

擦拭 这 桌子 .

擦抹桌案，

[brɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [waɪn] .

Bring over a pot of wine .

带来 超过 一个 锅 的 葡萄酒 .

拿过一壶酒来，

[pleɪt] [ɒv; əv] ['mi:t,bɔ:lz] ,

plate of meatballs ,

盘子 的 肉丸 ,

一碟溜丸子，

[ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [su:p] [ɪn][ə; eɪ] ['wɒdn] [pɒt] ,

A bowl of soup in a wooden pot ,

一个 碗 的 汤 在 一个 木制的 锅 ,

一碗木锅汤，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ?

Do you know each other ?

做 你 知道 每个 其他 ?

们可认识？

[jəʊ] - [sed] :

Yao Dianguang said :

姚 - 说 :

"姚殿光说：

[ðætʰs] [nɒt][æn; ən][,aʊtˈsaɪdə(r)] .

That's not an outsider .

那就是 不是 一个 局外人 .

"那不是外人，

[gwɒʊ] [ʃʌn] [ænd; ɛnd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .

Guo Shun and I are sworn brothers .

郭 回避 和 我 是 宣誓 兄弟 .

郭顺我们是拜兄弟。

[ju] - [hɜ:d] [ðɪs] :

Yu Daolu heard this :

于 - 听到 这 :

"裕道绿一听：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" **Since that's the case** , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然如此，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [mʌŋk] ?
Who is this monk ?
WHO 是 这 僧 ？

这和尚是谁？

[jaʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

"姚殿光说：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [dʒi] [daɪ'æn] . "
" **It is Ji Dian** . "
" 它 是 季 迪安 . "

"是济颠。

" [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [zeɪ] - . . . "
" **Upon hearing this** , **Ge Daoyuan** . . . "
" 之上 听力 这 , 葛 - . . . "

"格道缘一听，

[hi:; hi] ['tʃʌkl] .
He chuckled .
他 轻笑 .

呵了一声。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ][aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [mæd] [mʌŋk] [dʒi] [daɪ'æn] ! "
" **So it was the mad monk Ji Dian** ! "
" 所以 它 曾是 这 疯狂的 僧 季 迪安 ！ "

"原来是济颠僧！

[aɪ] , [ə; eɪ] ['maʊntən] ['dwelə(r)] , [eɪ 'em] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
I , a mountain dweller , am looking for him .
我 , 一个 山 居住者 , 是 寻找 为了 他 .

我山人找他，

[laɪk] ['stɑ:tɪŋ] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [baɪ] ['rʌbɪŋ] [stɪks] [tə'geðə(r)] ,
Like starting a fire by rubbing sticks together ,
喜欢 开始 一个 火 经过 擦 棍子 一起 ,

如同钻木取火，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm] ,
Just as they were about to take him ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 他 ,

正要拿他，

[ðæts] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] .
That's quite a coincidence .
那就是 相当 一个 巧合 .

这倒巧了。

[aɪv] [hɜ:d] ['ru:məz] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] - [ɪz] [ə'restɪŋ] [men] ['tɪŋ'ju: 'ɑ:n] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ʃɑ:n] ['kaʊntɪ] .
I've heard rumors that the monk Ji'e is arresting Meng Qingyuan in Changshan County .
我已经 听到 谣言 那 这 僧 - 是 逮捕 孟 清源 在 长山 县 .

我风闻济额和尚在常山县捉拿孟清元，

[ˈlaɪtnɪŋ] [strʌk] [eɪtʃ juː ˈer; hwaː] [kɪŋfɛŋ] .
Lightning struck Hua Qingfeng .
闪电 击 华 青峰 .

雷击华清风，

[ˈbɜːnɪŋ] [ʒɑːŋ] -
Burning Zhang Miaoxing
燃烧 张 -

火烧张妙兴，

[kɪld] [dʒiːˈæŋ][tiːənruːi]
Killed Jiang Tianrui
被杀 江 天瑞

害死姜天瑞，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [brɪkeɪm] [æŋ; ən] [ˈenəmi] [ɒv; əv][ðə; ði] - [sekt] .
He repeatedly became an enemy of the Sanqing Sect .
他 反复 成为 一个 敌人 的 这 - 教派 .

屡次路三清教为仇。

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə][juːz] - [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [θriː] [pjʊə(r)] [wʌnz] [sekt] .
I was just about to use Ji'e to avenge the Three Pure Ones Sect .
我 曾是 只是 关于 到 使用 - 到 报仇 这 三 纯的 一个 教派 .

我正要拿济额给三清教报仇，

[juːv] [ˈfaɪnəli] [kʌm] , [mʌŋk] !
You've finally come , Monk !
你已经 最后 来 , 僧 !

今天额僧你可来了！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [wɪð] [spɑːs] [heə(r)] , "
" Old Taoist with sparse hair , "
" 老的 道教 和 疏 头发 , "

"杂毛老道，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)][plænz] ?
What are your plans ?
什么 是 你的 计划 ?

你打算怎么样？

" - [sed] : "
" Gedaolv said : "
" - 说 : "

"格道绿说：

" [gʊd] [ˈmædmən] ,
" Good madman ,
" 好的 狂人 ,

"好济颠，

[ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpatriɑːk]
If you know the power and influence of the patriarch
如果 你 知道 这 力量 和 影响 的 这 族长

你若知道祖师爷利害，

[niːl] [daʊn] [ænd; ənd][kɔːl][em ˈiː] " [ˌgrændˈmɑːstə(r)] " [θriː] [taɪmz] .
Kneel down and call me " Grandmaster " three times .
下跪 向下 和 称呼 我 " 棋圣 " 三 时代 .

跪倒叫我三声祖师爷，

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .

我饶恕你不死。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [gʊd] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] , "
" Good old Taoist priest , "
" 好的 老的 道教 牧师 , "

"好老道，

[juː; jʊ] [niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [kaʊˈtaʊ] [tuː; tə][em ˈiː] .
You kneel down and kowtow to me .
你 下跪 向下 和 磕头 到 我 .

你跪倒给我磕头，

[kɔːl] [em ˈiː] " [ˈgrænpɑː] " [θriː] [taɪmz] .
Call me " Grandpa " three times .
称呼 我 " 爷爷 " 三 时代 .

叫我三声祖宗爷，

[aɪ] [kænt] [fəˈɡɪv] [juː; jʊ][ˈaɪðə(r)] .
I can't forgive you either .
我 不能 原谅 你 任何一个 .

我也不能饶你。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] . . .
Upon hearing this , the old Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .

"老道一听，

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋks] [hed] .
He drew his sword and slashed at the monk's head .
他 画 他的 剑 和 削减 在 这 僧侣的 头 .

拉宝剑照和尚劈头就砍。

[ðə; ði] [mʌŋk] [flæʃt] [əˈweɪ] ,
The monk flashed away ,
这 僧 闪光灯 离开 ,

和尚一闪身，

[aɪ ˈtiː] [spʌŋ] [əˈraʊnd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
It spun around behind the old Taoist priest .
它 旋转 大约 在后面 这 老的 道教 牧师 .

滴溜转在老道身后，

[aɪ] [ɑːskt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][hænd] .
I asked the old Taoist priest for a hand .
我 问 这 老的 道教 牧师 为了 一个 手 .

托了老道一把，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
The old Taoist priest turned around and brandished his sword .
这 老的 道教 牧师 转向 大约 和 挥舞 他的 剑 .

老道回头摆宝剑，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
Just like the monk ,
只是 喜欢 这 僧 ,

照和尚就扎，

[ðə; ði] [mʌŋks] ['sɜ:kld] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfrenzi] .
The monks circled the old Taoist priest in a frenzy .
这 僧侣 圈起来 这 老的 道教 牧师 在 一个 狂热 .

和尚围着老道直转，

[twɪst] [aɪ ˈti:] .
Twist it .
捻 它 .

拧一把、

[pɪntʃ] [ə; eɪ][ˈhændfʊl]
pinch a handful
捏 一个 少数

捏一把、

[həʊld][aɪ ˈti:] [taɪt] ,
Hold it tight ,
抓住 它 紧的 ,

拘一把、

[kætʃ] [ə; eɪ][ˈhændfʊl] ,
Catch a handful ,
抓住 一个 少数 ,

捕一把，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [ˈri:əli] [ˈæŋkʃəs] .
The old Taoist priest was really anxious .
这 老的 道教 牧师 曾是 真的 焦虑的 .

老道真急了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] ! "
" What a mad monk ! "
" 什么 一个 疯狂的 僧 ！ "

"好颠僧，

[ðæts] [ˈri:əli] [bəʊld] !
That's really bold !
那就是 真的 大胆的 ！

真乃大胆，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn][tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [ˈmeθəd] [tu:; tə] [rɪˈtri:v] [ðə; ði] [rest] .
Wait for the mountain man to use the method to retrieve the rest .
等待 为了 这 山 男人 到 使用 这 方法 到 取回 这 休息 .

待山人用法室取恢。

[hi:; hi] [ri:tʃt] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt][ə; eɪ][ˈmædʒɪk] [bel] .
He reached into his pocket and pulled out a magic bell .
他 达到 进入 他的 口袋 和 拉 出去 一个 魔法 钟 .

"伸手由兜囊掏出一个扣仙钟。

[ðɪs] [ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈtreʒə(r)] ,
This magical treasure ,
这 神奇 宝藏 ,

这宗法宝，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm][baɪ][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] .

It was given to him by his master .
它 曾是 给定 到 他 经过 他的 掌握 .

是他师父给他的，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈfeəri][ɪz] [əˈtætʃt] ,

Regardless of what kind of fairy is attached ,
不管 的 什么 种类 的 仙女 是 随附的 ,

勿论什立妖精扣上，

[ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [rɪˈviːl] [ðeə(r)] [truː] [fɔːmz] .

They will have to reveal their true forms .
他们 将要 有 到 揭示 他们的 真的 表格 .

就得现原形。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [meɪd] [ə; eɪ][saɪn][ɪn][ðə; ði][eə(r)] .

The old Taoist priest made a sign in the air .
这 老的 道教 牧师 制成 一个 符号 在 这 空气 .

老道往空中一签，

[hiː; hi] [ˈmʌtə] [ˌɪŋkænˈteɪʃən] [tuː; tə] [hɪmˈself] .

He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[ə; eɪ] [bel] [kæn; kən][biː; bi][bɪɡ][ɔː(r)] [smɔːl] .

A bell can be big or small .
一个 钟 能 是 大的 或者 小的 .

钟能大能小，

[fɔːl] [daʊn]

Fall down
落下 向下

往下一落，

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [træpt] [ˌʌndəˈhiːθ] .

They saw that the monk was trapped underneath .
他们 锯 那 这 僧 曾是 被困 下 .

眼瞧把和尚扣在底下。

[tʃuː] - [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :

Chu Daoyuan looked and said :
楚 - 看起来 和 说 :

褚道缘一看说：

" [aɪm][nɒt][ʃʊə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] [dʒi][daɪˈæŋ][kæn; kən] [əˈkʌmplɪʃ] . "

" I'm not sure how much Ji Dian can accomplish . "

" 我是 不是 当然 如何 很多 季 迪安 能 完成 . "

"我打算济颠有多大能为，

[hiː; hi] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][dʒʌst][æŋ; ən][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][ˈmɔːt(ə)] .

He turned out to be just an ordinary mortal .
他 转向 出去 到 是 只是 一个 普通的 凡人 .

原来是一个凡夫俗子。

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [wiː; wi] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [seɪv] [jɑʊ] - . . . "

" In the past , we needed to save Yao Dianguang . . . "

" 在 这 过去的 , 我们 需要 到 节省 姚 - . . . "

"过去要救姚殿光、

[leɪ] - .

Lei Tianhua .
雷 - .

雷天化。

[ðen] [ai] [h3:d] ['sʌmwʌn] [br'haɪnd][em 'i:] [seɪ] :
Then I heard someone behind me say :
然后 我 听到 某人 在后面 我 说 :

就听身后有人说:

" [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] , "
" Old Taoist , "
" 老的 道教 , "

"老道,

[ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [ˈmed(ə)l] [ɪn] [ˈʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] .
You dare to meddle in other people's business .
你 敢 到 插手 在 其他 人们的 商业 :

你敢多管闲事。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [t3:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
The old Taoist priest turned around and looked .
这 老的 道教 牧师 转向 大约 和 看起来 :

"老道回头一看,

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [mʌŋk] .
He is a monk .
他 是 一个 僧 :

是和尚。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
The old Taoist priest thought to himself :
这 老的 道教 牧师 想法 到 他自己 :

老道暗说:

" [wʊt] [ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] ! "
" What a mad monk ! "
" 什么 一个 疯狂的 僧 ! "

"好颠僧,

[ai] [pɪnd] [hɪm] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [klɒk] .
I pinned him under the clock .
我 已置顶 他 在下面 这 钟 :

我把他扣在钟下,

[haʊ] [dɪd][aɪ 'ti:] [get] [aʊt] !
How did it get out !
如何 做过 它 得到 出去 !

怎么会出来了!

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈbaɪndɪŋ] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [rəʊp] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [paʊtʃ]
The old Taoist immediately took out a Binding Immortal Rope from his pouch
这 老的 道教 立即地 采取 出去 一个 结合 不朽 绳索 从 他的 小袋

.
:
.

"老道立刻由兜囊掏出一根捆仙绳来。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚,

[aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [wɒt] [aɪm][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] .
I'll show you what I'm capable of .
患病的 展示 你 什么 我是 有能力的 的 ：

我叫你知道我的利害。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
The monk looked and said :
这 僧 看起来 和 说 ：

"和尚一瞧说：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "

"可了不得了，

[ˈgrænpɑː] -
Grandpa Gedao
爷爷 -

格道爷，

[juː; jʊ] [speəd] [ˌem ˈiː] .
You spared me .
你 幸存 我 。

你饶了我果。

" - [sed] : "
" Judaoyuan said : "
" - 说 ； "

"桔道缘说：

" [mʌŋk] , [juːv] [ˈbʊlɪd] [ðə; ði] [θriː] [pjʊə(r)] [wʌnz] [sekt] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] ! "
" Monk , you've bullied the Three Pure Ones Sect for no reason ! "
" 僧 , 你已经 被欺凌 这 三 纯的 一个 教派 为了 不 原因 ！ "

"和尚你无故欺负三清教，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [fəˈɡɪv] [juː; jʊ] !
How could I possibly forgive you !
如何 可以 我 可能 原谅 你 ！

我焉能饶你！

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] [ˈflik] [ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] - [ˈbaɪndɪŋ] [rəʊp] .
As he spoke , he flicked the Immortal - Binding Rope .
作为 他 辐 , 他 轻弹 这 不朽 - 结合 绳索 。

"说着话把捆仙绳一抖，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɪd] [nɒt] [dɒdʒ] .
The monk did not dodge .
这 僧 做过 不是 躲闪 。

和尚没躲开，

[ðeɪ] [iːv(ə)n] [taɪd] [ʌp][ðə; ði] [mʌŋk] .
They even tied up the monk .
他们 甚至 系 向上 这 僧 。

竟把和尚捆上了。

[ðɪs] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈbaɪndɪŋ] [rəʊp]
This Immortal Binding Rope
这 不朽 结合 绳索

这个捆仙绳，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ðæt][nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈfeəri][jiː; ji][wɒz; wəz] , [jiː; ji] [wɒd] [flɒk] [tuː; tə]
It was also that no matter what kind of fairy she was , she would flock to
它 曾是 还 那 不 事情 什么 种类 的 仙女 她 曾是 , 她 会 群 到
[hɜː(r); hə(r)] .
her .
她 :

也是无论什么妖精拥上，

[ðen] [ðeə(r)] [truː] [kʰlɪləz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈviːld] .
Then their true colors were revealed .
然后 他们的 真的 颜色 是 揭晓 :

就现了原形。

[tʃuː] - [sɔː] [ðə; ði] [mʌŋk] [taɪd] [ʌp] ,
Chu Daoyuan saw the monk tied up ,
楚 - 锯 这 僧 系 向上 ,

褚道缘见把和尚捆上，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The old Taoist priest laughed and said :
这 老的 道教 牧师 笑了 和 说 :

老道哈哈一笑说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[juː; jʊ] [kɔːl] [em ˈiː][ˌgrændˈmɑːstə(r)] [θriː] [taɪmz] .
You call me Grandmaster three times .
你 称呼 我 棋圣 三 时代 :

你叫我三声祖师爷，

[aɪl] [let][juː; jʊ] [ɪˈskeɪp] .
I'll let you escape .
患病的 让 你 逃脱 :

我放你逃走。

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如其不然，

[pʊʃt] [juː; jʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [keɪv] [bæk] [ðen] .
pushed you into the cave back then .
推动 你 进入 这 洞穴 后退 然后 :

我当时把你捺到山洞里。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪl] [kɔːl] [juː; jʊ] [ˈgrænsʌn] [θriː] [taɪmz] .
I'll call you grandson three times .
患病的 称呼 你 孙子 三 时代 :

"我叫你三声孙子。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] . . .
Upon hearing this , the old Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .

"老道一听，

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 :

气往上撞。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [mʌŋk] [wəz; wəz] [pɪkt] [ʌp] .
At that time , the monk was picked up .
在 那 时间 , 这 僧 曾是 挑选 向上 :

当时夹起和尚，

[pres] [daʊn] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [keɪv] .
Press down towards the cave .
按 向下 向 这 洞穴 :

往山洞一捺。

[ðə; ði] [mʌŋk] [græbd] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [baɪ][ðə; ði][ˈkɒlə(r)] .
The monk grabbed the old Taoist priest by the collar .
这 僧 抓住 这 老的 道教 牧师 经过 这 衣领 :

和尚一把揪住老道的大领，

[wɪð] [ə; eɪ] " [hɪs] , "
With a " hiss , "
和 一个 " 嘶 , "

"吡喇"一下，

[hi:; hi][ˈi:v(ə)n][tɔ:(r)][hɑ:f][pʊv; əv][ðə; ði] [blu:] ['sætɪn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] [ɒf] .
He even tore half of the blue satin Taoist robe off .
他 甚至 撕裂 一半 的 这 蓝色的 缎 道教 长袍 离开 :

竟把蓝缎道袍撕下一半去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈləndɪd] [ˌɪnˈsaɪd][ə; eɪ] [keɪv] [θəʊzəndz] [pʊv; əv] [fi:t] [di:p] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
The monk landed inside a cave thousands of feet deep in the mountains .
这 僧 登陆 里面 一个 洞穴 数千 的 脚 深的 在 这 山脉 :

和尚落在万丈深山洞之内，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sɔ:] [ðə; ði] [mʌŋk] [fɔ:l] [daʊn] .
The old Taoist priest saw the monk fall down .
这 老的 道教 牧师 锯 这 僧 落下 向下 :

老道见和尚掉下去，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

自己叹了一口气说：

[maɪ][ˈmɑ:stə(r)][təʊld][ˌem ˈi:] [nɒt] [tu:; tə] [hɑ:m] [ˈpi:p(ə)l] [wɪˈðəʊt] [ˈri:z(ə)n] .
My master told me not to harm people without reason .
我的 掌握 讲述 我 不是 到 伤害 人们 没有 原因 :

"我师父叫我不要无故害人，

[aɪ][hæv; həv] [dʌn] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l] [tə'deɪ] .
I have done something terrible today .
我 有 完毕 某物 糟糕的 今天 :

今天我作了孽了。

[aɪ][wəz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I was stunned for a long time .
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 :

"自己愣了半天，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈprɒbəbli] [fel] [ænd; ənd] [daɪd] .
The monk probably fell and died .
这 僧 大概 跌倒 和 死亡 :

大概和尚掉下去已死，

[ˈkænɒt] [biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][laɪf] .
Cannot be brought back to life .

不能 是 带来 后退 到 生活 。

不能复生，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ðen] [əˈraɪvd] .
The old Taoist priest then arrived .

这 老的 道教 牧师 然后 到达的 。

老道这才过来，

[jaʊ] - ,
Yao Dianguang ,

姚 - ,

把姚殿光、

[leɪ] - [seɪvd] [hɪm] .
Lei Tianhua saved him .

雷 - 已保存 他 。

雷天化救了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :

这 老的 道教 牧师 说 。

老道说：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redɪ] [pɪnd] [ðə; ði] [mʌŋk] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [rəˈviːn] [ænd; ənd] [θrəʊn] [hɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz]
" I have already pinned the monk down in the ravine and thrown him to his
" 我 有 已经 已置顶 这 僧 向下 在 这 峡谷 和 抛掷 他 到 他的
[deθ] . "
death . "
死亡 。

"我已把和尚捺在山涧摔死，

[juː; jʊ] [tuː] [kæn; kən][gəʊ] .
You two can go .

你 二 能 去 。

你两个人去罢。

[jaʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [θæŋkt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
Yao Dianguang and his companion thanked the old Taoist priest .

姚 - 和 他的 伴侣 谢谢 这 老的 道教 牧师 。

"姚殿光二人谢过老道，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [left] .
He simply left .

他 简单地 左边 。

竟自去了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
The old Taoist priest thought for a moment :

这 老的 道教 牧师 想法 为了 一个 片刻 。

老道一想：

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [miːl] .
There's no need to go back to the temple for a meal .

有 不 需要 到 去 后退 到 这 寺庙 为了 一个 一顿饭 。

"不必回庙去吃饭，

[aɪl] [dʒʌst][faɪnd][ə; eɪ] ['lɪkə(r)] [stɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [taʊn] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv][em 'iː] .
I'll just find a liquor store in the town right in front of me .

患病的 只是 寻找 一个 酒 店铺 在 这 镇 正确的 在 正面 的 我 。

我就在眼前镇店上找个酒铺，

[aɪ'd] [laɪk] [ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [waɪn] .
I'd like a pot of wine .
ID 喜欢 一个 锅 的 葡萄酒 .

要一壶酒，

[aɪ'd] [laɪk] [ə; eɪ] ['mi:tɒ:l] .
I'd like a meatball .
ID 喜欢 一个 肉丸 .

要一个溜丸子，

[aɪ] [wɒnt] [hɑ:f] [ə; eɪ] [paʊnd] [ɒv; əv] [keɪks] .
I want half a pound of cakes .
我 想 一半 一个 磅 的 蛋糕 .

要半斤饼，

[bəʊl] [ɒv; əv] [ɒz'mænθəs] [su:p] ,
bowl of osmanthus soup ,
碗 的 桂花 汤 ,

一碗木樨汤，

[ðæts] [aɪ 'ti:] .
That's it .
那就是 它 .

就得了。

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:][ˈəʊvə(r)] , [hi:; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
After thinking it over , he entered the village .
后 思维 它 超过 , 他 进入 这 村庄 .

"想罢进了村口，

[ɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [waɪn] [ʃɒp] .
On the west side of the road was a wine shop .
在 这 西方 边 的 这 路 曾是 一个 葡萄酒 店铺 .

只见路西是酒铺，

[æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] ,
At the entrance of the wine shop ,
在 这 入口 的 这 葡萄酒 店铺 ,

酒铺门口，

['stændɪŋ] [gai] ,
Standing guy ,
常设 盖伊 ,

站着伙计，

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['pɔɪntɪd] [ænd; ænd] [sed] :
The old Taoist pointed and said :
这 老的 道教 尖 和 说 :

冲老道一指说：

" [hɪə(r)] [aɪ 'ti:] ['kɒmz] . "
" Here it comes . "
" 这里 它 来 . "

"来了。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [tɜ:nd] [bæk] .
The old Taoist priest turned back .
这 老的 道教 牧师 转向 后退 .

"老道回头，

[lʊk] , [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [wʌn] [bɪ'hɑɪnd] [em 'i:] .
Look , there's no one behind me .
看 , 有 不 一 在后面 我 .

瞧后面没人，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [huː] [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] .
The old Taoist priest didn't know who the man was talking about .
这 老的 道教 牧师 没有 知道 WHO 这 男人 曾是 说 关于 .
老道也不知伙计说谁呢。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪn] [fɒp] [baɪ] [hɪm'self] .
He went to the wine shop by himself .
他 去 到 这 葡萄酒 店铺 经过 他自己 .
自己来到酒铺，

[faɪnd][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)] [ænd; ɐnd] [sɪt] [daʊn] .
Find a table and sit down .
寻找 一个 桌子 和 坐 向下 .
找一张桌子坐下，

[ðə; ði] [ɡaɪ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)] [hɪm] :
The guy chased after him :
这 盖伊 追逐 后 他 :
伙计追：

" [ˈmɑːstə(r)][ˈdɑːəʊ][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Master Dao has arrived . "
" 掌握 道 有 到达的 . "
"道爷来了。

[tʃuː] - [sed] ;
Chu Daoyuan said ;
楚 - 说 ;
"褚道缘说；

" [hɪə(r)][aɪ ˈtiː] [ˈkʌmz] . "
" Here it comes . "
" 这里 它 来 . "
"来了。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][ɑːsk][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [wɒt] [ˈdɪʃɪz] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] .
The waiter didn't even ask the old Taoist what dishes he wanted .
这 服务员 没有 甚至 问 这 老的 道教 什么 菜肴 他 通缉 .
"伙计也并不问老道要什么菜，

[waɪp] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Wipe the table .
擦拭 这 桌子 .
擦抹桌案，

[brɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [waɪn] .
Bring over a pot of wine .
带来 超过 一个 锅 的 葡萄酒 .
拿过一壶酒来，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv] [ˈmiːtˌbɔːlz] ,
A plate of meatballs ,
一个 盘子 的 肉丸 ,
一碟溜丸子，

[ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ɒzˈmænthəs] [suːp] ,
A bowl of osmanthus soup ,
一个 碗 的 桂花 汤 ,
一碗木樨汤，

[hɑːf] [ə; eɪ] [paʊnd] [ɒv; əv] [keɪks] .
Half a pound of cakes .
一半 一个 磅 的 蛋糕 .
半斤饼。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
The old Taoist priest thought for a moment :
这 老的 道教 牧师 想法 为了 一个 片刻 :

老道一想：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "

"怪呀，

[ɪts] [laɪk] [ˈfaɪndɪŋ] [kləʊðz] [juːv] [biːn] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] .
It's like finding clothes you've been looking for .
它是 喜欢 寻找 衣服 你已经 到过 寻找 为了 :

真是思衣得衣，

[hiː; hi] [kreɪv] [fuːd] [ænd; ənd][gɒt][aɪˈtiː] .
He craved food and got it .
他 渴望 食物 和 得到 它 :

思食得食。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [duːd; djuːd] ,
" Dude ,
" 兄弟 ,

"伙计，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] [aɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [iːt] [ðɪs] ?
How did you know I wanted to eat this ?
如何 做过 你 知道 我 通缉 到 吃 这 ?

你怎么知道我要吃这个？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [ðæts] [wɒt] [aɪ] [nəʊ] . "
" That's what I know . "
" 那就是 什么 我 知道 . "

"那是知道。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

"罢了，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈbɪznəs] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [ˈveri] [səkˈsesf(ə)l] .
Your business is going to be very successful .
你的 商业 是 去 到 是 非常 成功的 :

你们这买卖要发财。

" [ˈɑːftə(r)] [ˈiːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] . . . "
" After eating and drinking when I was young . . . "
" 后 吃 和 喝 什么时候 我 曾是 年轻的 . . . "

"少时吃喝完了，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][dɪd][ðə; ði] [məθ] .
The waiter did the math .
这 服务员 做过 这 数学 :

伙计一算帐，

[θri:] [ˈhæŋɪŋ] , [tu:] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈeɪti] .
Three hangings , two hundred and eighty .
三 绞刑 , 二 百 和 八十 :

三吊二百八。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

[haʊ] [mʌt] [dʌz] - [kɒst] ?
How much does Liuwan cost ?
如何 很多 做 - 成本 ?

"溜丸于卖多少钱？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第92/190页

" [tu:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔ:ti] . "
" Two hundred and forty . "
" 二 百 和 四十 . "

"二百四。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] ['kælkjuleɪt] [θri:] [strɪŋz] [bʊ; əv] [kæʃ] [fɔ:(r); fə(r)] - ?
How do you calculate 3 strings of cash for 280 ?
如何 做 你 计算 3 字符串 的 现金 为了 - ?

"怎么算三吊二百八呢？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[ju:; jʊ][et; eɪt] - .
You ate 480 .
你 吃 - .

"你吃了四百八，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] [i:ts] [tu:] [strɪŋz] [bʊ; əv] [kæʃ] .
Your master eats two strings of cash .
你的 掌握 吃 二 字符串 的 现金 :

你师老爷吃两吊八，

[aɪ] [ɑ:skt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [kaʊnt] [wʌn] ['ɪnstəns] .
I asked you to count one instance .
我 问 你 到 数数 一 实例 :

叫你给算一处。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

[hu:] [ɪz][maɪ][ˈmɑ:stə(r)] ?
Who is my master ?
WHO 是 我的 掌握 ?

"谁是我师老爷？

[weə(r)] ?
Where ?
在哪里 ?

在哪里？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
He was a poor monk .
他 曾是 一个 贫穷的 僧 。

"是个穷和尚，

[ˈðer] [ɡɒn] .
They're gone .
它们是 已消失 。

走了，

[i:t] [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [eɪt] .
Eat two strings of eight .
吃 二 字符串 的 八 。

吃两吊八。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ，

不然，

[wi:; wi][kænt] [let] [hɪm] [li:v] [ˈaɪðə(r)] .
We can't let him leave either .
我们 不能 让 他 离开 任何一个 。

我们也不能叫他走，

[hi:; hi] [left] [bɪˈhaɪnd][hɑ:f][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [blu:] ['sætɪn][fɔ:(r); fə(r)] - .
He left behind half a piece of blue satin for Daoxiang .
他 左边 在后面 一半 一个 片 的 蓝色的 缎 为了 - 。

他给留下半件蓝缎道相，

[ðeəz; ðəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [wɪsp] [ɒv; əv] [ɡri:n] .
There's also a wisp of green .
有 还 一个 烟雾 的 绿色的 。

还有一根丝绿。

[hi:; hi] [sed] ,
He said ,
他 说 ，

他说，

[ti:tʃ] [ju:; jʊ] [haʊ] [tu:; tə] [peɪ] ['mʌni] .
Teach you how to pay money .
教 你 如何 到 支付 钱 。

教你给钱，

[hɪrz] [ðə; ðɪ]['sætɪn] ['edʒɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
Here's the satin edging for you .
这里是 这 缎 边缘 为了 你 。

把缎子丝缘给你。

[ðə; ðɪ][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [glæə] [æt; ət][hɪm]['æŋɡrəli][ænd; ænd] [sed] :
The old Taoist priest glared at him angrily and said :
这 老的 道教 牧师 怒目而视 在 他 愤怒地 和 说 。

"老道气得瞪着眼说：

[jʊr; jər] ['tɔ:kɪŋ] ['nʌns(ə)ns] .
You're talking nonsense .
你是 说 废话 。

"你满口胡说。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [mʌŋk] .
He is a monk .
他 是 一个 僧 。

他是和尚，

[ai][ei 'em][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
I am an old Taoist priest .
我 是 一个 老的 道教 牧师 。

我是老道，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi; hi][bi; bi][maɪ][ˈmɑ:stə(r)] !
How could he be my master !
如何 可以 他 是 我的 掌握 ！

他怎么是我师老爷！

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 。

"伙计说：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒʌst] [sed] , "
" The monk just said , "
" 这 僧 只是 说 , "

"方才和尚说，

[jʊr; jər] [ˈtaɪəd][ʊv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
You're tired of being a Taoist priest .
你是 疲劳的 的 存在 一个 道教 牧师 。

你当老道当烦了。

[tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk]
To become a monk
到 变得 一个 僧

要当和尚，

[hi; hi][wɒz; wəz] [ˈrekəgˈnaɪzd] [æz; əz][maɪ][ˌgrændˈmɑ:stə(r)] .
He was recognized as my grandmaster .
他 曾是 认可 作为 我的 棋圣 。

认他做师爷爷。

[hi; hi] [telz] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [pəˈsju:] [hɪm] .
He tells you to hurry up and pursue him .
他 讲述 你 到 匆忙 向上 和 追求 他 。

他教你赶紧追，

[hi; hi][wʊənt] [wɒnt] [aɪ ˈti:] [ɪf] [ɪts] [tu:] [lert] .
He won't want it if it's too late .
他 惯于 想 它 如果它是 也 晚的 。

晚了他就不要了。

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊənt] [əkˈsept] [tu:] [strɪŋz] [ʊv; əv] [kæʃ] [ænd; ənd] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] . . .
If you don't accept two strings of cash and eight hundred coins . . .
如果 你 不 接受 二 字符串 的 现金 和 八 百 硬币 . . .

你要不认两吊八百钱，

[wi:l; wil] [ki:p] [ði:z] [sɪlk] [ˈrɪbənz] [ænd; ənd][ˈsætɪn] .
We'll keep these silk ribbons and satin .
出色地 保持 这些 丝绸 丝带 和 缎 。

我们留这丝绦和缎子，

[ðeɪ] [kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ][bi; bi][səʊld][fɔ:(r); fə(r)] [ˈmʌni] .
They can also be sold for money .
他们 能 还 是 卖 为了 钱 。

也可卖出钱来。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [rɪˈlʌktənt] [tu:; tə][əkˈsept] [aɪ ˈti:] .
The old Taoist priest was reluctant to accept it .
这 老的 道教 牧师 曾是 不情愿的 到 接受 它 。

"老道有心不要，

[aɪm][ˈɔːlsəʊ] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [ˈmætʃɪŋ] [ðə; ði] [kʰlɪəz] [ˌɪnkəˈrektli] .
I'm also worried about matching the colors incorrectly .

我是 还 担心 关于 匹配 这 颜色 错误地 .

又怕配去颜色不对，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [kɒst] [mɔː(r)] [ˈmʌni] .
It will cost more money .

它 将要 成本 更多的 钱 .

还得多花钱。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [ˈhelpləs] .
The old Taoist priest was helpless .

这 老的 道教 牧师 曾是 无助 .

老道无奈，

[ðeɪ] [peɪd] [ðə; ði] - [juˈɑːn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [miːl] .
They paid the 280 yuan for the meal .

他们 有薪酬的 这 - 元 为了 这 一顿饭 .

把三吊二百八饭钱给了。

[kʌm] [aʊt] ,
come out ,

来 出去 ,

出来，

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd] [faɪt] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
They had to catch up with the monk and fight him to the death .

他们 有 到 抓住 向上 和 这 僧 和 斗争 他 到 这 死亡 .

要追上和尚一死相拼。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .
The old Taoist priest was chasing after them .

这 老的 道教 牧师 曾是 追逐 后 他们 .

老道正往前追，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈwɔːkɪŋ] [təˈwɔːdz] [juː ˈes] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [dəˈrekʃ(ə)n] .
A person walking towards us came from the opposite direction .

一个 人 步行 向 我们 来了 从 这 对面的 方向 .

对面来了一个走路的，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ˈɪz(ə)nt][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈsɜːrneɪmd] [tʃuː] ? "
" Isn't the Taoist priest surnamed Chu ? "

" 不是 这 道教 牧师 姓氏 楚 ？ "

"道爷姓褚不是？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :

这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [jes] .
" yes .

" 是的 .

"是呀。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :

这 人 说 :

"这人说：

[ai][dʒʌst][met][ə; eɪ][mʌŋk] .
I just met a monk .
我 只是 遇见 一个 僧 。

"方才我碰见一个和尚，

[hi;; hi][sed][aɪ 'ti:][wɒz; wəz][jɔ:(r); jə(r)][ˌgrænd'mɑ:stə(r)] .
He said it was your grandmaster .
他 说 它 曾是 你的 棋圣 。

他说是你师爷爷，

[ɑ:sk][em 'i:][tu;; tə][brɪŋ][ju;; jʊ][ə; eɪ]['mesɪdʒ] .
Ask me to bring you a message .
问 我 到 带来 你 一个 信息 。

叫我给你带信，

[ai][təʊld][ju;; jʊ][tu;; tə]['hʌri][ʌp][ænd; ənd][tʃeɪs]['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
I told you to hurry up and chase after him .
我 讲述 你 到 匆忙 向上 和 追赶 后 他 。

叫你快去追，

[ɪf][aɪ 'ti:][gets][tu:] [leit] , [hi;; hi][wɒʊnt][wɒnt][ju;; jʊ][eni'mɔ:(r)] .
If it gets too late , he won't want you anymore .
如果 它 获得 也 晚的 , 他 惯于 想 你 不再 。

晚了他就不要你了。

[ðə; ðɪ][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst][pri:st][sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 。

"老道说：

[jʊr; jər]['tɔ:kɪŋ]['nɒns(ə)ns] !
You're talking nonsense !
你是 说 废话 ！

"你满嘴放屁！

[ɪts][jɔ:(r); jə(r)][ˌgrænd'mɑ:stə(r)] !
It's your grandmaster !
它是 你的 棋圣 ！

是你师爷爷！

[ðɪs]['pɜ:s(ə)n][sed] ;
This person said ;
这 人 说 ；

"这人说；

" [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] , [jʊr; jər]['ri:əli]['bi:ɪŋ][ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] . "
" Old Taoist , you're really being unreasonable . "
" 老的 道教 , 你是 真的 存在 不合理 。

"老道你真不讲理，

[ðə; ðɪ][mʌŋk][ɑ:skt][em 'i:][tu;; tə][brɪŋ][ju;; jʊ][ə; eɪ]['mesɪdʒ] .
The monk asked me to bring you a message .
这 僧 问 我 到 带来 你 一个 信息 。

和尚叫我给你带信，

[aɪm]['telɪŋ][ju;; jʊ][ðɪs][aʊt][ɒv; əv]['kaɪndnəs] .
I'm telling you this out of kindness .
我是 讲述 你 这 出去 的 仁慈 。

我好意告诉你，

[ænd; ənd][ðen][ju;; jʊ][skəʊldɪd][em 'i:] .
And then you scolded me .
和 然后 你 责骂 我 。

你又怎么骂我呢。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [dɪd] [nɒt] [rɪˈplaɪ] .
The old Taoist priest did not reply .
这 老的 道教 牧师 做过 不是 回复 ；

"老道也不还言，

[səʊ][ˈæŋɡrɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tɜːnd] [red] ,
So angry that his eyes turned red ,
所以 生气的 那 他的 眼睛 转向 红色的 ,
气得两眼发赤，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə] . . .
The monk was forced to . . .
这 僧 曾是 强制 到 . . .

就迫和尚，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ,
Chasing back and forth ,
追逐 后退 和 前进 ；

追来追去，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [wel] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
Seeing a well in front of them ,
看到 一个 出色地 在 正面 的 他们 ；

见眼前有井，

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɔːɪŋ] [ˈwɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [wel] [ˈplætfɔːm] .
Several people were drawing water from the well platform .
一些 人们 是 绘画 水 从 这 出色地 平台 ；

有几个人在井台上打水。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈθɜːsti] .
The old Taoist priest was also thirsty .
这 老的 道教 牧师 曾是 还 渴 ；

老道也渴了，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [drɪŋk] [sʌm; səm][ˈwɔːtə(r)] .
You should drink some water .
你 应该 喝 一些 水 ；

要喝点水。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi][ɡɒt][ˈkləʊzə(r)] ,
As soon as we got closer ,
作为 很快 作为 我们 得到 更近 ；

刚来到近前，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 ；

老道说：

" [hɑːd] .
" **Hard** .
" 难的 ；

"辛苦。

[ɡɪv] [em ˈiː][sʌm; səm][ˈwɔːtə(r)][tuː; tə] [drɪŋk] .
Give me some water to drink .
给 我 一些 水 到 喝 ；

赏我点水喝。

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] - [ˈfetʃə] [sed] ;
The water - fetcher said ;
这 水 - 取物者 说 ；

"打水的人说；

" [ɪz][ðə; ði][ˈdaʊɪst][ˈmɑːstə(r)] [nemd] [buː] [tʃuː] - ? "
" **Is the Daoist Master named Bu Chu Daoyuan ?** "
" 是 这 道家 掌握 命名 布 楚 - ? "

"道爷叫补褚道缘么？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] ;
The old Taoist priest said ;
这 老的 道教 牧师 说 ;

"老道说；

" [ɡʊd] .
" **good** .
" 好的 .

"不错。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说：

" [dʒʌst] [naʊ] [jɔː(r); jə(r)][ˌgrændˈmɑːstə(r)] [sed] . . . "
" **Just now your grandmaster said . . .** "
" 只是 现在 你的 棋圣 说 . . . "

"方才你师爷爷说了，

[hiː; hi] [left] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [ˈtelɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə] [drɪŋk] [les] .
He left a message telling you to drink less .
他 左边 一个 信息 讲述 你 到 喝 较少的 .

留下话叫你少喝罢，

[aɪm][əˈfreɪd] [jʊl] [get][æn; ən][ˌʌpˈset] [ˈstʌmək] .
I'm afraid you'll get an upset stomach .
我是 害怕的 你会 得到 一个 沮丧的 胃 .

怕你闹肚子。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

[huː] [ɪz][maɪ][ədˈvaɪzə] ?
Who is my advisor ?
WHO 是 我的 顾问 ?

"谁是我师爷？

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说：

" [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] . "
" **The poor monk .** "
" 这 贫穷的 僧 . "

"穷和尚。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] ;
The old Taoist priest said ;
这 老的 道教 牧师 说 ;

"老道说；

[ðæts] [jɔː(r); jə(r)][ədˈvaɪzə] .
That's your advisor .
那就是 你的 顾问 .

"那是你师爷。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说:

" [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] , [waɪ [duː; də][juː; jʊ] [spi:k] [səʊ] ['hɜ:tfəli] ? "
" Old Taoist , why do you speak so hurtfully ? "
" 老的 道教 , 为什么 做 你 说话 所以 伤人地 ? "

"老道你怎么出口伤人?"

[stop] ['drɪŋkɪŋ] !
Stop drinking !
停止 喝 !

你别喝了!

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

" [ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [wʌnt] [tuː; tə] [drɪŋk] , [ðen] [dʊʊnt] [drɪŋk] . "
" If you don't want to drink , then don't drink . "
" 如果 你 不 想 到 喝 , 然后 不 喝 . "

"不喝就不喝。

" [ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz][səʊ] ['æŋɡri] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ] ['kreɪzi] . "
" The old Taoist priest was so angry he was about to go crazy . "
" 这 老的 道教 牧师 曾是 所以 生气的 他 曾是 关于 到 去 疯狂的 . "

"气得老道要疯,

[ðeɪ] [ræn] [ə'weɪ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [stept] [aʊt] [ðə; ðɪ][dɔ:(r)] .
They ran away as soon as they stepped out the door .
他们 跑 离开 作为 很快 作为 他们 步 出去 这 门 :

出门就跑。

[wiː; wi][hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['entrəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
We had just arrived at the entrance of a village ,
我们 有 只是 到达的 在 这 入口 的 一个 村庄 ,

刚来到一个村头,

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .
The old Taoist priest was walking forward .
这 老的 道教 牧师 曾是 步行 向前 :

老道正往前走,

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['pi:p(ə)] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] .
More than twenty people emerged from the village entrance .
更多的 比 二十 人们 出现 从 这 村庄 入口 :

只见由村口里出来二十多人,

[ðeɪ] [ɔ:l] [fraʊnd] .
They all frowned .
他们 全部 皱眉 :

一个个拧着眉毛,

['steəɪŋ] [laɪk] [æn; ən] ['elɪfənt] .
Staring like an elephant .
凝视 喜欢 一个 大象 :

瞪象眼睛。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [nɒt] ['peɪɪŋ] [ə'ten](ə)n] .
The old Taoist priest was not paying attention .
这 老的 道教 牧师 曾是 不是 付费 注意力 :

老道也不留神,

[hu:] [wɒd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ði:z] [ˈpi:p(ə)l] [wɒd] [kʌm] ?
Who would have thought these people would come ?
WHO 会 有 想法 这些 人们 会 来 ?

焉想到这些人过来，

[səˈraʊnd] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
Surround the old Taoist priest .
环绕 这 老的 道教 牧师 .

把老道围住，

[græb] [ˈbɒntə][ðem; ðəm][ænd; ənd][hɪt][ðem; ðəm] .
Grab onto them and hit them .
抓住 到 他们 和 打 他们 .

揪住就打，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈɑ:gjumənt] .
There is no room for argument .
那里 是 不 房间 为了 争论 .

不容分说。

[doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,
don't know why ,
不 知道 为什么 ,

不知所因何故，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 13
章 -

第一百十三回

[dʒi] [gɔ:ŋz] [ˈmædʒɪk] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈprɒdədʒi] [ˈɑ:hæt] [ˈju:nɪfɔ:m] [ʃen] -
Ji Gong's Magic Fighting Prodigy Arhat Uniform Shen Miaoliang
季 锣的 魔法 斗争 神童 罗汉 制服 沈 -

济公法斗神童子 罗汉制服沈妙亮

[naʊ] , [ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈprɒdədʒi] [zaɪkɪŋ] - [wɒz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] .
Now , the child prodigy Ziqing Daolian was chasing after the monk .
现在 , 这 孩子 神童 子清 - 曾是 追逐 后 这 僧 .

话说神童子情道练正往前追赶和尚，

[mɔ:(r)][ðæŋ; ðən] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
More than twenty people came out of the village .
更多的 比 二十 人们 来了 出去 的 这 村庄 .

由村里出来二十多人，

[ðeɪ] [græbd] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ænd; ənd] [ˈstɑ:tɪd] [ˈbi:tɪŋ] [hɪm] .
They grabbed the old Taoist priest and started beating him .
他们 抓住 这 老的 道教 牧师 和 开始 殴打 他 .

揪住老道就打。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [ˈaɪðə(r)] .
The old Taoist priest didn't know the reason either .
这 老的 道教 牧师 没有 知道 这 原因 任何一个 .

老道也不知所因何故。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[dʒi] [gɒŋ] [ræŋ][tu:; tə] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] ,
Ji Gong ran to this village ,
季 锣 跑 到 这 村庄 ,

济公跑到这个村里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['ti:haʊs] ,
There is a teahouse ,
那里 是 一个 茶馆 ,

有一个茶馆子，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)l] [hu:] [drɪŋk] [ti:] .
There are quite a few people who drink tea .
那里 是 相当 一个 很少 人们 WHO 喝 茶 .

喝茶的人不少。

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [hɪə(r)] ,
The monk came here ,
这 僧 来了 这里 ,

和尚来到这里，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [help][em 'i:] , ['evriwʌŋ] ! "
" Please help me , everyone ! "
" 请 帮助 我 , 每个人 ! "

"众位快救我！

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] : "
" The public says : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说：

" [wʌts] [rɒŋ] ?
" What's wrong ?
" 是什么 错误的 ?

"怎么了？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æŋ; ən][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
There was an old Taoist priest outside the village .
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 外部 这 村庄 .

"村外有一个老道，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [sɔ:d] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He took the sword outside the village .
他 采取 这 剑 外部 这 村庄 .

他在村外拿宝剑，

[ə; eɪ] [fɒg] [ɪz]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [bləʊ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
A fog is going to blow over the village .
一个 多雾路段 是 去 到 吹 超过 这 村庄 .

要给村里下阵雾，

[hi:; hi] [sed] ,
He said ,
他 说 ,

他说，

[ɪts] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [sɪk] .
It's making everyone in the village sick .
它是 制作 每个人 在 这 村庄 生病的 .

叫这村里都生病，

[aɪ ˈti:] [kænt] [bi:; bi] [kɪʊəd] [wɪˈðəʊt] [hɪz; ɪz] [help] .
It can't be cured without his help .
它 不能 是 治愈 没有 他的 帮助 .

非他治不好。

[hi:; hi][wʊz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əkˈsept] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He was willing to accept three thousand taels of silver .
他 曾是 愿意的 到 接受 三 千 两 的 银 .

他好恶化三千银子。

[wen] [aɪ] [traɪd] [tu:; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm] ,
When I tried to persuade him ,
什么时候 我 尝试 到 说服 他 ,

我一劝他，

[hi:; hi][wʊz; wəz] [əˈnɔɪd] .
He was annoyed .
他 曾是 恼怒 .

他恼了。

[hi:; hi] [sed] [aɪ] [ˈru:ɪnd] [hɪz; ɪz] [plænz] .
He said I ruined his plans .
他 说 我 毁坏 他的 计划 .

他道我坏他的事，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [sɔ:d] [tu:; tə] [kɪl] [em ˈi:] .
He took out a sword to kill me .
他 采取 出去 一个 剑 到 杀 我 .

拿宝剑要杀我。

[wen] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [hɜ:d] [ðɪs] :
When the public heard this :
什么时候 这 民众 听到 这 :

"大众一听说：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] ！ "
" This is outrageous ！ "
" 这 是 令人愤慨 ！ "

"这还了得，

[lets] [ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ænd; ənd] [ˈberi] [hɪm] [əˈlaɪv] .
Let's capture the old Taoist priest and bury him alive .
我们来吧 捕获 这 老的 道教 牧师 和 埋葬 他 活 .

咱们把老道拿住活埋了。

" [ðen] [ˈevriwʌn] [ræn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" Then everyone ran out of the village . "
" 然后 每个人 跑 出去 的 这 村庄 . "

"众人这才跑出村来，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [ðeə(r)] [wʊz; wəz] [ɪnˈdi:d] [æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
Upon closer inspection , there was indeed an old Taoist priest .
之上 更近 检查 , 那里 曾是 的确 一个 老的 道教 牧师 .

一瞧果有一个老道，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:d] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

手拿宝剑，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪkst] [streɪt] [ə'hed] .
His eyes were fixed straight ahead .
他的 眼睛 是 固定的 直的 前方 :

两眼发直。

[kʌm] [ɒn] , [ˈevriwʌn] !
Come on , everyone !
来 在 , 每个人 :

大众过来，

[græb] [ˈɒntə][ðem; ðəm][ænd; ənd][hɪt][ðem; ðəm] .
Grab onto them and hit them .
抓住 到 他们 和 打 他们 :

揪住就打。

[ɔːl] [pɑːðz] [liːd] [də'rektli] [tuː; tə] :
All paths lead directly to :
全部 路径 带领 直接地 到 :

诸道缘直嚷：

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɔːl] ['hɪtɪŋ] [em 'iː] ?
Why are you all hitting me ?
为什么 是 你 全部 击中 我 ?

"众位为什么打我？

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说：

" [kʌm] [ænd; ənd][klɪə(r)] [ə'weɪ] [ðə; ði] [fɒg] . "
"**Come and clear away the fog** . "
" 来 和 清除 离开 这 多雾路段 . "

"你来下阵雾，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [hɑːm] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
They want to harm the people of our village .
他们 想 到 伤害 这 人们 的 我们的 村庄 .

要害我们村里人，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [wiː; wi][doʊnt] [biːt] [juː; jʊ] [ʌp] !
What are we waiting for if we don't beat you up !
什么 是 我们 等待 为了 如果 我们 不 打 你 向上 !

不打你等什么！

" [əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] ; "
"**Old Taoist** ; "
" 老的 道教 ; "

"老道；

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huː] [sed] [ðæt] ?
Who said that ?
WHO 说 那 ?

"谁说的？

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说：

" [ðæts] [wɒt] [ðə; ði] [mʌŋk] [sed] . "
" **That's what the monk said** . "
" 那就是 什么 这 僧 说 . "

"和尚说的。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .

"好。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈɡenst] [mʌŋks] .
I have a grudge against monks .
我 有 一个 怨恨 反对 僧侣 .

我跟和尚有仇，

[doʊnt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm] , [ˈevriwʌn] .
Don't listen to him , everyone .
不 听 到 他 , 每个人 .

众位别听他的话。

[ai][eɪ ˈem][frɒm; frəm] - - .
I am from Tieniuling Bixiuxian .
我 是 从 - - .

我是铁牛岭避修现的，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][ˈprɒdədʒi][dʒuː] - .
My name is Prodigy Zhu Daolu .
我的 姓名 是 神童 朱 - .

我叫神童子诸道绿，

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] .
I was just looking for a monk .
我 曾是 只是 寻找 为了 一个 僧 .

我正要找和尚。

[weə(r)] [ɪz][hiː; hi] ?
Where is he ?
在哪里 是 他 ?

他在哪里，

[wiː; wi] [əˈɡriː] .
We agree .
我们 同意 .

咱们对对。

[ˈevriwʌn] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtiːhaʊs] [təˈɡeðə(r)] .
Everyone came to the teahouse together .
每个人 来了 到 这 茶馆 一起 .

"大众一同来到茶铺，

[ðen] [ðeɪ] [ˈnəʊtɪst] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ɡʌn] .
Then they noticed the monk was gone .
然后 他们 注意到 这 僧 曾是 已消失 .

一瞧和尚没了。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði] [mʌŋk] [gəʊ] ?
Where did the monk go ?
在哪里 做过 这 僧 去 ？

"和尚哪去了？

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [sed] :
One of them said :
— 的 他们 说 :

"内中有人说：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [went] [nekst][dɔ:(r)][tu:; tə] [si:] ['mɑ:stə(r)] [tjæ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['mædnəs] . "
" The monk went next door to see Master Tian for his madness . "
" 这 僧 去 下一个 门 到 看 掌握 田 为了 他的 疯狂 . "

"和尚到隔壁给田二爷瞧疯病去了。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] . . .
Upon hearing this , the old Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .

"老道一听，

[ðeɪ] [wɪʃt] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['kæptə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][slaɪs] [hɪm][tu:; tə] ['pi:sɪz] .
They wished they could capture the monk and slice him to pieces .
他们 希望 他们 可以 捕获 这 僧 和 片 他 到 件 .

恨不得把和尚拿住千刀万剐，

[hi:; hi] ['faɪnəli] [rɪ'li:st] [ðə; ði] [breθ] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] ['həʊldɪŋ] [ɪn] .
He finally released the breath he had been holding in .
他 最后 发布 这 气息 他 有 到过 保持 在 .

方出胸中之气。

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑ:mhaʊs] .
Hurry up and arrive at the gate of the farmhouse .
匆忙 向上 和 到达 在 这 门 的 这 农家 .

赶紧来到田宅门首。

[kraɪ] :
cry :
哭 :

喊叫：

" ['kreɪzi] [mʌŋk] [dʒi] , [kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] ! "
" Crazy Monk Ji , come out quickly ! "
" 疯狂的 僧 季 , 来 出去 迅速地 ! "

"济颠僧快出来，

[aɪl] [faɪt] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !
I'll fight you to the death !
患病的 斗争 你 到 这 死亡 !

山人跟你一死相拼！

" [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ə'ɪɪdʒənəli] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ti:haʊs] ,
" The monk was originally sitting in the teahouse ,
" 这 僧 曾是 起初 坐着 在 这 茶馆 ,

"话说和尚原本在茶铺子坐着，

[ðə; ði] [kraʊd] [went] [tu:; tə] [bi:t] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
The crowd went to beat the old Taoist priest .
这 人群 去 到 打 这 老的 道教 牧师 .

众人去打老道，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['tri:tɪŋ] ['peɪʃ(ə)nts] . "

" **I , a monk , make a living by treating patients** . "

" 我 , 一个 僧 , 制作 一个 活的 经过 治疗 患者 . "

"我和尚指着瞧病为生，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv] ['mædnəs] ,

Regardless of the type of madness ,

不管 的 这 类型 的 疯狂 ,

勿论什么疯症，

[aɪ] ['speʃəlaɪz] [ɪn] ['tri:tɪŋ] [ðɪs] .

I specialize in treating this .

我 专业化 在 治疗 这 .

我专能治。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] ['əʊvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .

A person came over from the side of the house .

一个 人 来了 超过 从 这 边 的 这 房子 .

'房边就过来一个人，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,

Master ,

掌握 ,

"大师父，

[ˈaʊə(r)] ['sekənd] ['mɑ:stə(r)] [tjæ] [hæz; həz] [bi:n] [ɪn'seɪn] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .

Our Second Master Tian has been insane for more than a day .

我们的 第二 掌握 田 有 到过 疯狂的 为了 更多的 比 一个 天 .

我们田二爷疯了不是一天，

[hi:; hi] [wʊd] [bi:t] ['eniwʌn] [hi:; hi] [sɔ:] .

He would beat anyone he saw .

他 会 打 任何人 他 锯 .

见人就打，

[ɪts] ['kʌrəntli] [lɒkt] [ɪn][æŋ; ən] ['empti] [ru:m] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .

It's currently locked in an empty room at the back .

它是 现在 已锁定 在 一个 空的 房间 在 这 后退 .

现在在后面空房锁着，

[kæn; kən][ju:; jʊ][kɜʊə(r)][aɪ 'ti:] ?

Can you cure it ?

能 你 治愈 它 ?

你能治么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ][kæn; kən][kɜʊə(r)][aɪ 'ti:][ɪn][wʌn] ['tri:tmənt] . "

" **I can cure it in one treatment** . "

" 我 能 治愈 它 在 一 治疗 . "

"我一治就好。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :

This person said :

这 人 说 :

"这人说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" **Since that's the case** , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然如此，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟我来。

" [wɪð] [mʌŋks] ,
" **With monks** ,
" 和 僧侣 ,

"带着和尚，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
We arrived inside the courtyard .
我们 到达的 里面 这 庭院 .

来到院内。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

和尚说；

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['mædmən] ?
Where is the madman ?
在哪里 是 这 狂人 ?

"疯子在哪里。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说：

[ɪts] [lɒkt] [ɪn][ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:d] .
It's locked in the backyard .
它是 已锁定 在 这 后院 .

"在后院锁着。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ki:] .
The monk asked for the key .
这 僧 问 为了 这 钥匙 .

"和尚叫把钥匙拿来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] ,
The monk came to the back ,
这 僧 来了 到 这 后退 ,

和尚来到后面，

[wʌns] [ðə; ði] [lɒk] [ɪz] ['əʊpənd] ,
Once the lock is opened ,
一次 这 锁 是 打开 ,

把锁一开，

[ðə; ði] ['mædmən] [ræn] [aʊt] [frɒm; frəm] [ɪn'saɪd] .
The madman ran out from inside .
这 狂人 跑 出去 从 里面 .

疯子由里面跑出来，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:(r)] ,
Arriving at the door ,
抵达 在 这 门 ,

来到门首，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [ˈkɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
The old Taoist priest was calling to the monk .
这 老的 道教 牧师 曾是 呼叫 到 这 僧 .

老道正叫和尚，

[ðə; ði][ˈmædmən] [keɪm] [aʊt] , [græbd] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] , [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [biːt] [hɪm]
The madman came out , grabbed the old Taoist priest , and tried to beat him .
这 狂人 来了 出去 , 抓住 这 老的 道教 牧师 , 和 尝试 到 打 他 .
.
.
.

疯子出来揪住老道要打，

[səˈpres] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
Suppress the old Taoist priest .
压制 这 老的 道教 牧师 .

把老道按捺下，

[ðeɪ] [kɪkt] [ænd; ənd] [pʌntʃt] .
They kicked and punched .
他们 踢 和 拳击 .

又踢又打，

[ɪts] [ˈəʊvə(r)] .
It's over .
它是 超过 .

打完了，

[hiː; hi] [piːd] [ɒn][ðə; ði][əʊld] - [nek] .
He peed on the old Taoist's neck .
他 尿尿 在 这 老的 - 脖子 .

撒了老道脖子上一泡尿，

[wɪð] [greɪt] [ˈdɪfɪkəlti] ,
with great difficulty ,
和 伟大的 困难 ,

好容易，

[ðə; ði] [ˈmæsɪz] [ˈpʊld] [ðə; ði][ˈmædmən] [bæk] .
The masses pulled the madman back .
这 群众 拉 这 狂人 后退 .

大众把疯子拉回去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈmedsn; ˈmedɪsn][hɪə(r)] .
I have a medicine here .
我 有 一个 药品 这里 .

"我这里有一块药，

[aɪl] [dʒʌst] [gɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm][ˈleɪtə(r)] .
I'll just give it to him later .
患病的 只是 给 它 到 他 之后 .

回头给他吃了就好。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [sʌm; səm] [θɪŋz] .
The monk took some things .
这 僧 采取 一些 事物 .

"和尚拿了点东西，

[ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] ,
Coming out of the courtyard ,
未来 出去 的 这 庭院 ,

由院中出来，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] [ədˈvaɪzɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] :
The crowd was advising the old Taoist priest :
这 人群 曾是 建议 这 老的 道教 牧师 :

只见大众正劝老道：

" [gəʊ] [bæk] . "
" **Go back** . "
" 去 后退 " :

"回去罢，

[hi:z] [ə; eɪ][ˈmædmən] .
He's a madman .
他是 一个 狂人 :

他是个疯子，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

这有什么法。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈsʌd(ə)nli] [lʊkt] [ʌp] .
The old Taoist priest suddenly looked up .
这 老的 道教 牧师 突然 看起来 向上 :

"老道猛一抬头，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] , [hi:; hi] [lɑ:ft] .
Seeing the monk standing there , he laughed .
看到 这 僧 常设 那里 , 他 笑了 :

见和尚在那边站着直乐。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old Taoist priest took a look ,
这 老的 道教 牧师 采取 一个 看 ,

老道一瞧，

[tʃi:] [ˈrʌʃɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [lʌŋz] [ænd; ənd][ɪnˈtɜ:n(ə)] [ˈɔ:rgənz] ,
Qi rushes to the lungs and internal organs ,
齐 冲刺 到 这 肺 和 内部的 器官 ,

气冲肺腑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] [mʌŋk] , "
" **Good monk** , "
" 好的 僧 , "

"好和尚，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ? !
Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ? !

你往哪走！

[ðə; ði] [mʌŋk] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
The monk turned and ran away .
这 僧 转向 和 跑 离开 :

"和尚拨头就跑，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
The old Taoist priest then gave chase .
这 老的 道教 牧师 然后 给予 追赶 .

老道随后就追。

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ðem; ðəm][aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] ,
Chasing them out of the village entrance ,
追逐 他们 出去 的 这 村庄 入口 ,
追出村口,

[ðen] [ðeɪ] [ˈnəʊtɪst] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wəz; wəz] [gɒn] .
Then they noticed the monk was gone .
然后 他们 注意到 这 僧 曾是 已消失 .

一瞧和尚没了。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] [ɜːθ] [ɡɒd] [ˈtemplz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There were three earth god temples in front of them .
那里 是 三 地球 上帝 寺庙 在 正面 的 他们 .

见眼前有三间土地庙，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hɜːd] [ˈfʊtsteps] [ˈɑːftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
The old Taoist priest heard footsteps after hearing this .
这 老的 道教 牧师 听到 脚步声 后 听力 这 .

老道听后有脚步的声音，

[tʃuː] - [went] [əˈraʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ænd; ænd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Chu Daoyuan went around to the back of the temple and took a look .
楚 - 去 大约 到 这 后退 的 这 寺庙 和 采取 一个 看 .

褚道缘绕到庙后一看，

[hiː; hi][wəz; wəz][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
He was an old Taoist priest .
他 曾是 一个 老的 道教 牧师 .

是一位老道。

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a pale yellow Taoist crown ,
穿着 一个 苍白 黄色的 道教 王冠 ,

头戴鹅黄道冠，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈaʊtfit] ,
Wearing a pale yellow outfit ,
穿着 一个 苍白 黄色的 全套服装 ,

身穿鹅黄道袍，

[ˈwɔːtə(r)] [sɒks] [ænd; ænd] [klaʊd] [ˈfuːz]
Water socks and cloud shoes
水 袜子 和 云 鞋

水袜云鞋，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wəz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [muːn] [ɪn] [ˈɔːtəm] .
Her face was like the ancient moon in autumn .
她 脸 曾是 喜欢 这 古老的 月亮 在 秋天 .

面如三秋古月，

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [brəd] ,
A silver beard ,
一个 银 胡须 ,

一部银髯，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [biːm] - [ˈsplɪtɪŋ] [sɔːd] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried a beam - splitting sword on his back .
他 携带 一个 光束 - 分裂 剑 在 他的 后退 .

背后背着分光剑。

[tʃu:] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chu Daoyuan took a look ,
楚 采取 一个 看 ,

褚道缘一看，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nʌn] ['lðə(r)] [ðæn; ðən] . . .
It was none other than : : :
它 曾是 没有任何 其他 比 : : :

不是别人，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['mɑ:stə(r)] , ['mɑ:stə(r)] [gwæŋfə] [ʃen] - .
It was his master , Master Guangfa Shen Miaoliang .
它 曾是 他的 掌握 , 掌握 广发 沈 - .

正是他师父广法真人沈妙亮。

[tʃu:] - ['kwikli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəu'tau] .
Chu Daoyuan quickly knelt down and kowtowed .
楚 迅速地 跪下 向下 和 叩头 .

褚道缘赶紧跪倒磕头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['mɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父在上，

[jɔ:(r); jə(r)] [dɪ'saɪp(ə)l] [grɪ:t] [ju:; jʊ] .
Your disciple greets you .
你的 弟子 问候 你 .

弟子有礼。

[hɪz; ɪz] ['mɑ:stə(r)] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
His master remained silent .
他的 掌握 剩余 沉默的 .

"他师父不言语。

[tʃu:] - [,kəu'tau] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
Chu Daoyuan kowtowed again and said :
楚 叩头 再次 和 说 :

褚道缘又磕头说：

['mɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父在上，

[jɔ:(r); jə(r)] [dɪ'saɪp(ə)l] [grɪ:t] [ju:; jʊ] .
Your disciple greets you .
你的 弟子 问候 你 .

弟子有礼。

[ðə; ði] [mɔ:(r)] [hi:; hi] [,kəu'tau] , [ðə; ði] [les] [hi:; hi] [spəʊk] .
The more he kowtowed , the less he spoke .
这 更多的 他 叩头 , 这 较少的 他 辐 .

"越磕头越不言语。

[tʃu:] - [hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] [waɪ] [hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz] ['gleəriŋ] [æt; ət][hɪm][ænd; ɐnd]
Chu Daoyuan had no idea why his master was glaring at him and
楚 - 有 不 主意 为什么 他的 掌握 曾是 刺眼 在 他 和
[ɪg'hɔ:riŋ] [hɪm] .
ignoring him .
忽略 他 .

褚道缘也不知他师父因何瞪着眼不理他，

[aɪ][wɒz; wəz] ['wʌndəriŋ] ,
I was wondering ,
我 曾是 好奇 ,

正在纳闷，

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] ['əʊnə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd][ænd; ɐnd] [sed] :
The monk came over from the other side and said :
这 僧 来了 超过 从 这 其他 边 和 说 :

和尚由那边过来说：

[tʃu:] [-] ,
Chu Shiyuan ,
楚 世园 ,

"褚适缘，

[ðæts] [jɔ:(r); jə(r)][kaɪnd][ɒv; əv] [skɪl] .
That's your kind of skill .
那就是 你的 种类 的 技能 .

你就是这样道行，

[æn; ən] [eg] [nest] ,
An egg nest ,
一个 蛋 巢 ,

一个鸡蛋窝，

[ju:; jʊ] [,kəu'tau] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] .
You kowtowed more than a hundred times .
你 叩头 更多的 比 一个 百 时代 .

你就磕一百多头，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [dʌk] [eg] [nest] [tə'mɒrəʊ] .
I'll give you a duck egg nest tomorrow .
患病的 给 你 一个 鸭子 蛋 巢 明天 .

明天给你个鸭蛋窝，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ][jɔ:(r); jər] [wɜ:θ] [tu:] ['hʌndrəd] [hedz] .
I'll tell you you're worth two hundred heads .
患病的 告诉 你 你是 值得 二 百 头部 .

叫你值二百头。

" ['ɑ:ftə(r)] ['hɪəriŋ] [wɒt] [ðə; ði] [mʌŋk] [sed] , [tʃu:] - . . . "
" **After hearing what the monk said , Chu Daoyuan** : : : "
" 后 听力 什么 这 僧 说 , 楚 - . . . "

"褚道缘听和尚一说，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再一瞧，

[ɪts] [ə; eɪ] [ri:d] ['kæriŋ] [ə; eɪ][nest][ɒv; əv] [egz] .
It's a reed carrying a nest of eggs .
它是 一个 芦苇 携带 一个 巢 的 鸡蛋 .

是一根苇子挑着一个鸡蛋窝。

[tʃu:] - [feɪs] [tɜ:nd] [ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [peɪl] [wɪð] [ˈæŋɡə(r)] .
Chu Daoyuan's face turned even more pale with anger .
楚 - 脸 转向 甚至 更多的 苍白 和 愤怒 .

褚道缘气得颜色更变，

[ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [sɔ:d] .
Reach out and pull the sword .
抵达 出去 和 拉 这 剑 .

伸手拉宝剑，

[ðə; ði] [mʌŋks] [ɑ:(r); ə(r)] [ɡɒn] .
The monks are gone .
这 僧侣 是 已消失 .

和尚没有了。

[tʃu:] - [wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Chu Daoyuan was stunned for a long time .
楚 - 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

褚道缘愣了半天，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] ,
Seeing that it was getting late ,
看到 那 它 曾是 获得 晚的 ,

见天色已晚，

[aɪm][əʊld] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] .
I'm old enough to go to the Sanqing Temple .
我是 老的 足够的 到 去 到 这 - 寺庙 .

自己够奔三清观，

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] - [ˈmɑ:stə(r)][li:] - [ˈtemp(ə)] .
His uncle - master Li Miaoqing's temple .
他的 叔叔 - 掌握 李 - 寺庙 .

他师叔李妙清的庙。

[tʃu:] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Chu Daoyuan arrived at the temple .
楚 - 到达的 在 这 寺庙 .

褚道缘来到庙内，

[li:] - [sed] :
Li Chaoqing said :
李 - 说 :

李抄清说：

[weə(r)] [dʌz] [wʌnz] [əˈfɪnəti] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][daʊ; taʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where does one's affinity for the Tao come from ?
在哪里 做 一个人的 亲和力 为了 这 道 来 从 ？

"道缘从哪来？

" [tʃu:] - - [ə; eɪ] [bæk] [vju:] [telz] [ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] " .
" **Chu Daoyuan - A Back View Tells the Story of the Past** " .
" 楚 - - 一个 后退 看法 讲述 这 故事 的 这 过去的 " .

"褚道缘-一背诉前情。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [li:] - [ɪˈmi:diətli] [sed] :
Upon hearing this , Li Chaoqing immediately said :
之上 听力 这 , 李 - 立即地 说 :

李抄清一听说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" **It's alright** . "
" 它是 好吧 " .

"不要紧，

[aɪl] [gəʊ] [wið] [ju:; jə][tu:; tə][faɪnd] - [tə'mɒrəʊ] .
I'll go with you to find Ji'e tomorrow .
患病的 去 和 你 到 寻找 - 明天 :

明天我同你找济额去。

[tʃu:] - [sæt][ðeə(r)] , ['æŋɡri] .
Chu Daoyuan sat there , angry .
楚 - 卫星 那里 , 生气的 :

"褚道缘坐着生气，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 :

也不言语。

[li:] - [ɪn'vaɪtɪd][hɪm][tu:; tə]['dɪnə(r)] .
Li Miaoqing invited him to dinner .
李 - 受邀 他 到 晚餐 :

李妙清叫他吃饭，

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt] [i:t] ['aɪðə(r)] .
He didn't eat either .
他 没有 吃 任何一个 :

他也不吃，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [sli:p] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
I went to sleep in a huff .
我 去 到 睡觉 在 一个 哼 :

自己赌气睡了。

[ɪn] - [wɒz; wəz] [sti:l] [ə'sli:p] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
Xin Miaoqing was still asleep the next day .
新 - 曾是 仍然 睡着了 这 下一个 天 :

次日辛妙情尚未起来，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði]['temp(ə)l][wɒz; wəz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [pa:θ] [wɒz; wəz]
The reason for this is that the temple was the place where the path was
这 原因 为了 这 是 那 这 寺庙 曾是 这 地方 在哪里 这 小路 曾是
[ˈteɪkən] .
taken .
已采取 :

格道缘由庙中就出来，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd] [faɪt] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
They wanted to find a monk and fight him to the death .
他们 通缉 到 寻找 一个 僧 和 斗争 他 到 这 死亡 :

要找和尚以死相拼。

[ɪts] [nɒt] [fa:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['temp(ə)l] .
It's not far from the temple .
它是 不是 远的 从 这 寺庙 :

出庙走来不远，

[æn; ən][əʊld]['dʌʊɪst; 'tʌʊɪst] [pri:st] [ə'prɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
An old Taoist priest appeared from the opposite direction .
一个 老的 道教 牧师 出现 从 这 对面的 方向 :

只见对面来了一个老道，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [peɪl] ['jeləʊ] ['dʌʊɪst; 'tʌʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a pale yellow Taoist crown ,
穿着 一个 苍白 黄色的 道教 王冠 ,

头戴鹅黄道冠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a pale yellow Taoist robe ,
穿着 一个 苍白 黄色的 道教 长袍 ,
身穿鹅黄道袍,

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [biːm] - [ˈsplɪtɪŋ] [sɜːd] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried a beam - splitting sword on his back .
他 携带 一个 光束 - 分裂 剑 在 他的 后退 .
背着分光剑。

[tʃuː] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chu Daoyuan took a look ,
楚 - 采取 一个 看 ,
褚道缘一看,

[ðeɪ] [əˈsjuːmd] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈmeɪkɪŋ] [fʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [əˈgen] [baɪ][ˈjuːzɪŋ][ə; eɪ] [dʌk]
They assumed the monk was just making fun of them again by using a duck
他们 假定 这 僧 曾是 只是 制作 乐趣 的 他们 再次 经过 使用 一个 鸭子
[eg] [nest] .
egg nest .
蛋 巢 .

只当是和尚又是用鸭蛋窝耍笑他。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli] [ʃen] - ?
Who would have thought that this was actually Shen Miaoliang ?
WHO 会 有 想法 那 这 曾是 实际上 沈 - ?
焉想到这真是沈妙亮。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ʃen] - [wɒz; wəz] [ˈbegɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] [hɪmˈself] .
It turns out that Shen Miaoliang was begging for alms himself .
它 转弯 出去 那 沈 - 曾是 乞讨 为了 施舍 他自己 .
原来沈妙亮自己化缘,

[ðeɪ] [spent] [ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] [rɪˈpeəriŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
They spent a fortune repairing the temple .
他们 花费 一个 财富 维修 这 寺庙 .
化了一千银子修庙。

[aɪ][hæv; həv] [ɪˈstæblɪʃt] [ðɪs] [ˈtemprərəli] :
I have established this temporarily :
我 有 已确立的 这 暂时地 :
自己立过暂:

[ðə; ði] [ˈmʌni] [begd] [fɔː(r); fə(r)]
The money begged for
这 钱 乞求 为了
化缘的银子,

[ɪf] [wʌn][,misˈjuːz ,misˈjuːs][aɪ ˈtiː] ,
If one misuses it ,
如果 一 滥用 它 ,
自己要妄用,

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][ˈsʌfə(r)] [dɪˈvaɪn][ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n] .
They will surely suffer divine retribution .
他们 将要 一定 遭受 神圣的 报应 .
必遭天雷之报。

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [spent] [ˈəʊvə(r)] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He has now spent over two hundred taels of silver .
他 有 现在 花费 超过 二 百 两 的 银 .
现在他使了二百多银子,

[hi:; hi] ['prɒbəbli] [kept] [hɪz; ɪz] [əʊθ] .
He probably kept his oath .
他 大概 保留 他的 誓言 :

他恐怕应了誓，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][li:] - [tu:; tə] ['bɒrəʊ] ['mʌni] .
Therefore , he came to Li Miaoqing to borrow money .
所以 , 他 来了 到 李 到 借 钱 :

故要来找李妙清借银子，

[meɪk] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['defɪsɪt] .
Make up for this deficit .
制作 向上 为了 这 赤字 :

补这项亏空。

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [tʃu:] - [tə'deɪ] , ['raɪdɪŋ] [ɒn][ə; eɪ]['su:pə(r)] - [fɑ:st] ['wɜ:lwɪnd] .
I've come to see Chu Daoyuan today , riding on a super - fast whirlwind .
我已经 来 到 看 楚 - 今天 , 骑术 在 一个 极好的 - 快速地 旋风 :

今天驾着超脚风来见褚道缘来了。

[ʃen] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][ɑ:sk][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [weə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] ,
Shen Miaoliang was about to ask his apprentice where he was going ,
沈 - 曾是 关于 到 问 他的 学徒 在哪里 他 曾是 去 ,

沈妙亮正要问徒弟上哪去，

[ˈsi:ɪŋ] [tʃu:] - [gleə(r)][æt; ət][hɪm]
Seeing Chu Daoyuan glare at him
看到 楚 - 强光 在 他

见褚道缘把眼一瞪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ] [gʊd] [nest] [fɔ:(r); fə(r)] [dʌk] [egz] , "
" A good nest for duck eggs , "
" 一个 好的 巢 为了 鸭子 鸡蛋 , "

"好鸭蛋窝，

[ju:; jʊ] [ɪn'tend] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][tu:; tə][nɒt] ['rekəɡnaɪz] [ju:; jʊ] .
You intend for me to not recognize you .
你 打算 为了 我 到 不是 认出 你 :

你打算我不认得你。

[ʃen] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [ænd; ænd] [sed] :
Shen Miaoliang took a look and said :
沈 - 采取 一个 看 和 说 :

"沈妙亮一瞧说：

" [hæz; həz] [tʃu:] - [ɡɒn] [mæd] ? ! "
" Has Chu Daoyuan gone mad ? ! "
" 有 楚 - 已消失 疯狂的 ? ! "

"褚道缘不是疯了么！

[tʃu:] - [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ænd] [slæʃed] .
Chu Daoyuan drew his sword and slashed .
楚 - 画 他的 剑 和 削减 :

"褚道缘拉出宝剑就砍。

[ʃen] - ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Shen Miaoliang pointed with his hand ,
沈 - 尖 和 他的 手 ,

沈妙亮用手一指，

[hi:; hi] [frəʊz] [tʃu:] - [ænd; ənd] [sed] :
He froze Chu Daolu and said :
他 冻住了 楚 - 和 说 :

把褚道绿定住说：

[ju:; jʊ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] !
You wretched child !
你 可怜 孩子 !

"你这孽障，

[ðæts] [dʒʌst] ['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['trʌb(ə)l] .
That's just asking for trouble .
那就是 只是 问 为了 麻烦 .

真是无故找死。

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [dru:] [ðə; ði] ['splɪtɪŋ] [sɔ:d] .
He reached out and drew the splitting sword .
他 达到 出去 和 画 这 分裂 剑 .

"伸手拉出分光剑，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [tʃu:] - .
They wanted to kill Chu Daoyuan .
他们 通缉 到 杀 楚 - .

要杀褚道缘。

[tʃu:] - [ðen] [ʌndə'stʊd] .
Chu Daolu then understood .
楚 - 然后 理解 .

褚道绿这才明白，

['nəʊɪŋ] [aɪ 'ti:] ['wɒznt] [ə; eɪ] [dʌk] [eg] [nest] ,
Knowing it wasn't a duck egg nest ,
会心 它 不是 一个 鸭子 蛋 巢 ,

知道不是鸭蛋窝，

[aɪ 'ti:] ['ri:əli] [ɪz] ['mɑ:stə(r)] .
It really is Master .
它 真的 是 掌握 .

真是师父到了。

[seɪ] [aɪ 'ti:] ['kwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地 :

赶紧说：

" ['mɑ:stə(r)] , [pli:z] [dəʊnt] [kɪl] [em 'i:] [jet] . "
" Master , please don't kill me yet . "
" 掌握 , 请 不 杀 我 然而 . "

"师父先别杀我。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪ'kwest] .
I have a request .
我 有 一个 要求 .

我有下情。

[ʃen] - [sed] :
Shen Miaoliang said :
沈 - 说 :

"沈妙亮说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" What a wretched child ! "
" 什么 一个 可怜 孩子 ! "

"好孽障，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][kɔːl][em 'iː] [dʌk] [eg] [nest] ?
Why do you call me Duck Egg Nest ?
为什么 做 你 称呼 我 鸭子 蛋 巢 ？

你为什么叫我鸭蛋窝？

[spi:k] ['kwɪkli] [waɪl] [juː; jʊ][kæn; kən] !
Speak quickly while you can !
说话 迅速地 尽管 你 能 ！

趁此快说！

[tʃuː] - [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [fʌndə'ment(ə)l] ['riːz(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Chu Daoyuan explained the fundamental reason at the time .
楚 - 解释 这 基本的 原因 在 这 时间 。

"褚道缘当时把根本缘由，

[tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði][pɑːst] ,
To recount the past ,
到 叙事 这 过去的，

一诉前情，

[ʃen] - [ðen] [ʌndə'stʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Shen Miaoliang then understood and said :
沈 - 然后 理解 和 说 ：

沈妙亮这才明白说：

[ðɪs] [ɪz][aɪ 'tiː] .
This is it .
这 是 它 。

"这就是了。

[kʌm] [wɪð] [em 'iː][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['maːstəz] ['temp(ə)l] [fɜːst] .
Come with me to your master's temple first .
来 和 我 到 你的 硕士学位 寺庙 第一的。

你先跟我到你师叔庙里，

[wiːl; wil] [diːl] [wɪð] [wɒt'evə(r)] ['kʌmz] [ʌp] [wen] [wɪr] ['jʌŋgə] .
We'll deal with whatever comes up when we're younger .
出色地 交易 和 任何 来 向上什么时候 是 年轻 。

少时有什么事再办。

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd] [tʃuː] - ['fɒləʊ] [ʃen] - . "
" Only then did Chu Daolu follow Shen Miaoliang . "
" 仅有的 然后 做过 楚 - 跟随 沈 - . "

"褚道绿这才跟随沈妙亮，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['temp(ə)l] [tə'geðə(r)] .
We arrived at Sanqing Temple together .
我们 到达的 在 - 寺庙 一起 。

一同来到三清观。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [liː] - ,
Upon seeing Li Chaoqing ,
之上 看到 李 - ,

一见李抄清，

[ʃen] - [sed] :
Shen Miaoliang said :
沈 - 说 ：

沈妙亮说：

" [maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[jɔ:(r); jə(r)] ['nefju:] [ɪz][æn; ən] ['enəmi] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] .
Your nephew is an enemy of the monk Ji Dian .
你的 侄子 是 一个 敌人 的 这 僧 季 迪安 .
你师侄跟济颠和尚为仇做对，

[ˈsʌfərɪŋ] [sʌtʃ] [hju:,mɪli'eɪʃn] ,
Suffering such humiliation ,
痛苦 这样的 屈辱 ,
受这样的欺辱，

[sɪns] [ju:; jʊ] [nəʊ] ,
Since you know ,
自从 你 知道 ,
你既知道，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][traɪ][tu:; tə] [pə'sweɪd] - ?
Why don't you try to persuade Daoyuan ?
为什么 不 你 尝试 到 说服 - ?
你为何不解劝道缘，

[ˈnəʊɪŋ] [bʌt; bət][nɒt] ['hɪərɪŋ] ?
Knowing but not hearing ?
会心 但 不是 听力 ?
知之不闻？

[li:] - [sed] :
Li Miaoqing said :
李 - 说 :
"李妙清说：

[hi:; hi] [steɪd] [æt; ət][maɪ] [pleɪs] ['jestədeɪ] .
He stayed at my place yesterday .
他 入住 在 我的 地方 昨天 .
"昨天他住在我这里，

[aɪ][set][aɪ 'ti:][ʌp] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] .
I set it up this morning .
我 放 它 向上 这 早晨 .
我今天早晨设起来，

[hi:; hi] [left] .
He left .
他 左边 .
他就走了，

[bɪ'fɔ:(r)] [aɪ][kʊd; kəd]['i:v(ə)n][traɪ][tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] ,
Before I could even try to persuade him ,
前 我 可以 甚至 尝试 到 说服 他 ,
没等我劝他，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][maɪ] [fɔ:lt] .
This is not my fault .
这 是 不是 我的 过错 .
这也怨不上我来。

" [waɪl] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
" **While we were talking** ,
" 尽管 我们 是 说 ,
"正说话间，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] ['ʃaʊtɪŋ] [aʊt'saɪd] :
Then I heard shouting outside :
然后 我 听到 喊叫 外部 :
就听外面喊嚷：

" [ʃen] - ,
" **Shen Miaoliang** ,
" 沈 - ,

"沈妙亮、

[li:] - ,
Li Miaoqing ,
李 - ,

李妙清，

[kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] .
Come out quickly .
来 出去 迅速地 .

快出来。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃen] -
Upon hearing this , **Shen Miaoliang**
之上 听力 这 , 沈 -

"沈妙亮一听，

[ðeɪ] [ə'sju:md] [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [mæd] [mʌŋk] [dʒi] [daɪ'æn] .
They assumed it was the mad monk Ji Dian .
他们 假定 它 曾是 这 疯狂的 僧 季 迪安 .

只当是济颠和尚来了，

[ðeɪ] [went] [,aʊt'saɪd] [tə'geðə(r)] .
They went outside together .
他们 去 外部 一起 .

一同来到外面。

[ə'pɒn] ['lʊkɪŋ] ,
Upon looking ,
之上 寻找 ,

一看，

[ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] [wɒz; wəz] [si:n] ['stændɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [geɪt] .
A person was seen standing at the temple gate .
一个 人 曾是 已见 常设 在 这 寺庙 门 .

见庙门首站定一人，

[hɜ:(r); hə(r)] [heə(r)] [wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn] [ə; eɪ] [kaʊ] - [hɑ:t] [bʌŋ] .
Her hair was styled in a cow - heart bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 奶牛 - 心 包子 .

头挽牛心发髻，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [blu:] [klobθ] ['traʊzəz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dʒækɪt] .
He was wearing blue cloth trousers and a jacket .
他 曾是 穿着 蓝色的 布 裤子 和 一个 夹克 .

身穿蓝布裤袄。

[ʃen] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɑ:sk] :
Shen Miaoliang was about to ask :
沈 - 曾是 关于 到 问 :

沈妙亮刚要问：

" [hu:] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] ? "
" **Who should I look for ?** "
" WHO 应该 我 看 为了 ? "

"找谁。

[ðə; ði] [mæn] [glɛə] [æt; ət] [hɪm] .
The man glared at him .
这 男人 怒目而视 在 他 .

"这人把眼一瞪，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [maɪ][hænd] :
Pointing with my hand .
指向 和 我的 手 :

用手一指。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [haʊ] [breɪv] [ʃen] - !
" How brave Shen Miaoliang !
" 如何 勇敢的 沈 - !

"好胆大沈妙亮！

[juː; jʊ][bɛɡ][fɔː(r); fə(r)][ɑːmz][tuː; tə][rɪˈpeə(r)][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
You beg for alms to repair the temple .
你 求 为了 施舍 到 维修 这 寺庙 :

你化缘修庙，

[juː; jʊ][swɛə(r)][tuː; tə][ɡɒd] .
You swear to God .
你 发誓 到 上帝 :

你对天发誓。

[duː; də][nɒt] [juːz][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][hɪə(r)] .
Do not use the silver here .
做 不是 使用 这 银 这里 :

不使这里的银子，

[naʊ] [juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə][juːz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] ?
Now you dare to use more than two hundred taels ?
现在 你 敢 到 使用 更多的 比 二 百 两 ?

今胆敢用二百余两，

[maɪ][ɡɒd] [ˈspeʃəli] [sent] [ˈlaɪtnɪŋ] [tuː; tə] [straɪk] [juː; jʊ] .
My god specially sent lightning to strike you .
我的 上帝 特别 发送 闪电 到 罢工 你 :

吾神特意请雷来击你。

[ʃen] - [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Shen Miaoliang thought for a moment :
沈 - 想法 为了 一个 片刻 :

"沈妙亮一想：

[maɪ] [əˈfeəz] ,
My affairs ,
我的 事务 ,

"我的事，

[nəʊ][wʌn] [els] [ŋjuː] .
No one else knew .
不 一 别的 知道 :

别无二人知晓。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

"一听这话，

[ˈterɪfaɪd] , [hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Terrified , he immediately knelt down and said :
恐惧 , 他 立即地 跪下 向下 和 说 :

吓的连忙跪倒说：

" [grænd'mɑ:stə(r)] , "
 " Grandmaster , "
 " 棋圣 , "

"祖师爷，

[jəʊ] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] ,
 Show great compassion ,
 展示 伟大的 同情 ,

大发慈悲，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] ['kwɪkli] [meɪd] [ə'mendz] .
 The disciple quickly made amends .
 这 弟子 迅速地 制成 修改 .

弟子赶紧赔补。

" [li:] - [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [ə; eɪ][dɪ'vaɪn] [ˌmænɪfe'steɪʃ(ə)n] . "
 " Li Chaoqing must have been a divine manifestation . "
 " 李 - 必须 有 到过 一个 神圣的 表现 . "

"李抄清也当是神灵显圣，

['kwɪkli] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [seɪ] :
 Quickly kneel down and say :
 迅速地 下跪 向下 和 说 :

赶紧跪倒说：

" [hu:] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)]['ænsəstə(r)] , [sɜ:(r)] ? "
 " Who is your ancestor , sir ? "
 " WHO 是 你的 祖先 , 先生 ? "

"你老人家是哪位祖师爷？

[ðə; ði][mæn] ['tʃʌkl] [ænd; ənd] [sed] :
 The man chuckled and said :
 这 男人 轻笑 和 说 :

"这人"扑哧"一笑说：

" [mɑ:stə(r)][li:] ,
 " Master Li ,
 " 掌握 李 ,

"李道爷，

[ju:; jʊ][doʊnt] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] [eni'mɔ:(r)] .
 You don't recognize me anymore .
 你 不 认出 我 不再 .

你不认识我了，

[aɪ][eɪ 'em][əʊld][wu:] , [hu:] [selz] ['təʊfu:] [ɪn] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] .
 I am Old Wu , who sells tofu in this village .
 我 是 老的 吴 ; WHO 出售 豆腐 在 这 村庄 .

我就是本村卖豆腐的老吴。

[li:] - [ðen] [ˌʌndə'stʊd] [ænd; ənd] [sed] :
 Li Miaoqing then understood and said :
 李 - 然后 理解 和 说 :

"李妙情方才明白说：

[əʊld][wu:] ,
 Old Wu ,
 老的 吴 ,

"老吴，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['deɪəti; 'di:əti] ?
 Why are you pretending to be a deity ?
 为什么 是 你 假装 到 是 一个 神 ?

你为何来装神仙。

[əʊld][wu:] [sed] :
Old Wu said :
老的 吴 说 :

"老吴说:

[ai][ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] [hɪə(r)][ɒn][maɪ] [əʊn] [ɪˈnɪʃətɪv] .
I didn't come here on my own initiative .
我 没有 来 这里 在 我的 自己的 倡议 :

"我不是自己要来的,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] ,
There was a poor monk ,
那里 曾是 一个 贫穷的 僧 ,

是有一个穷和尚,

[hiː; hi] [peɪd] [em ˈiː][faɪv] [ˈhʌndrəd] [dˈbləz] [tuː; tə] [kʌm] .
He paid me five hundred dollars to come .
他 有薪酬的 我 五 百 美元 到 来 :

他花五百钱雇我来的。

[wɒt] [hiː; hi] [tɔːt] [em ˈiː] ,
What he taught me ,
什么 他 教授 我 ,

他教给我的话,

[ðæts] [haʊ] [aɪm][təʊld][tuː; tə] [seɪ] [aɪ ˈtiː] .
That's how I'm told to say it .
那就是 如何 我是 讲述 到 说 它 :

叫我这样说。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" **As they were talking** , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话,

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] [ˈsʌd(ə)nli] ,
Looking up suddenly ,
寻找 向上 突然 ,

猛抬头一看,

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [mʌŋk] [əˈraɪv] .
They saw the monk arrive .
他们 锯 这 僧 到达 :

见和尚来了。

[əʊld][wu:] [sed] :
Old Wu said :
老的 吴 说 :

老吴说:

" [ðɪs] [ɪz(ə)nt][ə; eɪ] [mʌŋk] [ˈkʌmɪŋ] . "
" **This isn't a monk coming** . "
" 这 不是 一个 僧 未来 : "

"这不是和尚来了。

[ʃen] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Shen Miaoliang took a look ,
沈 - 采取 一个 看 ,

"沈妙亮一看,

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbegə(r)] [mʌŋk] .
It turned out he was a beggar monk .
它 转向 出去 他 曾是 一个 乞丐 僧 :

原来是一个丐僧,

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [streɪts] .
The building was in dire straits .
这 建筑 曾是 在 可怕的 海峡 :

槛楼不堪。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] ? "
" Is this the monk Ji Dian ? "
" 是 这 这 僧 季 迪安 ? "

"这就是济颠和尚么？

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daoyuan said :
楚 - 说 :

"褚道缘说:

" [ɡʊd] .
" good :
" 好的 :

"不错。

[ʃen] - [sed] :
Shen Miaoliang said :
沈 - 说 :

"沈妙亮说:

" [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:][tu:; tə][rɪˈplaɪ][tu:; tə][hɪm] . "
" Wait for me to reply to him . "
" 等待 为了 我 到 回复 到 他 : "

"待我回他。

[ðə; ði] [mʌŋk] [epɹəʊtʃt] .
The monk approached .
这 僧 接近 :

"和尚来到近前，

[ʃen] - [sed] :
Shen Miaoliang said :
沈 - 说 :

沈妙亮说:

" [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] ,
" The mad monk ,
" 这 疯狂的 僧 ,

"颠僧，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['bɒliɪŋ] [maɪ] [əˈprentɪs] [laɪk] [ðɪs] ?
Why are you bullying my apprentice like this ?
为什么 是 你 欺凌 我的 学徒 喜欢 这 ?

你为何这样欺我徒弟？

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ɪnˈfʊəriɪtɪŋ] !
This is truly infuriating !
这 是 真的 令人恼火 !

着实可恼！

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɪkˈspleɪn][ðə; ði][ˈlɒdʒɪk][ænd; ənd] ['ri:zənɪŋ] [bɪˈhaɪnd][aɪ ˈti:] .
You need to explain the logic and reasoning behind it .
你 需要 到 解释 这 逻辑 和 推理 在后面 它 :

你要说出情理来，

[aɪ] , [ə; eɪ] ['maʊntən] ['dwelə(r)] , [wɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I , a mountain dweller , will spare your life .
我 , 一个 山 居住者 , 将要 空闲的 你的 生活 :
我山人饶你不死。

[ɪf] [ju:; jʊ] [kænt] [ɪk'spleɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['ri:zənɪŋ] ,
If you can't explain your reasoning ,
如果 你 不能 解释 你的 推理 ,
你要说不出理来，

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'jɔ:li][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
Today I will surely end your life .
今天 我 将要 一定 结尾 你的 生活 :
今天定然结果你的性命。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The monk laughed and said :
这 僧 笑了 和 说 :
"和尚哈哈一笑说：

" [ʃen] - ,
" **Shen Miaoliang ,**
" 沈 - ,
"沈妙亮，

[jʊr; jər] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪɡ]['tɔ:kə(r)] .
You're such a big talker .
你是 这样的 一个 大的 健谈者 :
你这厮好说大话。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋks] ['paʊə(r)] .
He was unaware of the monk's power .
他 曾是 不知情 的 这 僧侣的 力量 :
他也不知和尚老爷的厉害。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :
"沈妙亮一听说：

" [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] , "
" **The mad monk ,** "
" 这 疯狂的 僧 , "
"颠僧，

[haʊ] [ru:d] !
How rude !
如何 粗鲁的 !
好生无礼。

[aɪl] [græb][ju:; jʊ] [fɜ:st] .
I'll grab you first .
患病的 抓住 你 第一的 :
我先拿住你。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [bi:m] ['seɪbə(r)] . "
" **At that time , he drew his beam saber .** "
" 在 那 时间 , 他 画 他的 光束 军刀 : "
"当时拉出分光剑，

[kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [mʌŋk] [æz; əz] ['ɔ:dəd] .
Cut down the monk as ordered .
切 向下 这 僧 作为 订购 :
照定和尚就砍，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈkwɪkli] [ˈdɒdʒd] [əˈweɪ] .
The monk quickly dodged away .
这 僧 迅速地 躲避 离开 .

和尚滴溜就躲开。

[ˈtruːli] [ˈædʒaɪl] ;
Truly agile ;
真的 敏捷 ;

真是身体灵便；

[ðeɪ] [ˈsɜːkld] [əˈraʊnd] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
They circled around the old Taoist priest .
他们 圈起来 大约 这 老的 道教 牧师 .

围着老道乱转，

[twɪst] [aɪ ˈtiː] .
Twist it .
捻 它 .

拧一把、

[pɪntʃ] [ə; eɪ][ˈhændfʊl]
pinch a handful
捏 一个 少数

捏一把、

[teɪk] [ə; eɪ][ˈhændfʊl]
Take a handful
拿 一个 少数

掏一把、

[ɡɪv] [aɪ ˈtiː][ə; eɪ][stæb] .
Give it a stab .
给 它 一个 刺 .

捅一把。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [ˈriːəli] [ˈæŋkʃəs] .
The old Taoist priest was really anxious .
这 老的 道教 牧师 曾是 真的 焦虑的 .

老道真急了，

[hiː; hi] [ˈmʌtə] [ˌɪŋkænˈteɪʃən] [tuː; tə] [hɪmˈself] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[ə; eɪ] [ˈwɜːlwɪnd] [ˈsʌd(ə)nli] [rəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
A whirlwind suddenly rose from the ground .
一个 旋风 突然 玫瑰 从 这 地面 .

就见平地起了一阵旋风，

[tuː] [ʃen] - [əˈpɪəd] .
Two Shen Miaokes appeared .
二 沈 - 出现 .

变出两个沈妙克来了，

[ðeɪ] [ɔːl] [drest] [ðə; ði] [seɪm] .
They all dressed the same .
他们 全部 穿着 这 相同的 .

都是一样打扮。

[ðɪs] [ˈmʌŋk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tʃɒpt] [daʊn] .
This monk should be chopped down .
这 僧 应该 是 切碎 向下 .

这个照和尚就砍，

[ðæt] [mʌŋk] [ðen] [pə'fɔ:md] [ðə; ði] ['rɪtʃuəl] .
That monk then performed the ritual .
那 僧 然后 执行 这 仪式 :

那个照和尚就扎。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [naɪs] [wʌŋ] ,
" **nice one** ,
" 好的 一 ,

"好东西,

[,aɪ 'ti:] [leɪd] [ə; eɪ] [nest] [bɪ'fɔ:(r)] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] ['prɒpə(r)] [nest] .
It laid a nest before building a proper nest .
它 铺设 一个 巢 前 建筑 一个 恰当的 巢 :

没搭窝就下了一个。

" [ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [sɜ:d] [sti] [kænt] [kʌt] [ðə; ði] [mʌŋk] . "
" **The old Taoist priest's sword still can't cut the monk** . "
" 这 老的 道教 牧师的 剑 仍然 不能 切 这 僧 . "

"老道还是宝剑砍不着和尚。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['tʃɑ:ntɪd] [ə'nʌðə(r)] [ɪnkæn'teɪʃn] .
The old Taoist priest chanted another incantation .
这 老的 道教 牧师 吟诵 其他 咒语 :

老道又一念咒，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [fɔ:(r)] [ʃen] - [ə'prɪəd] .
At that time , four Shen Miaoliang appeared .
在 那 时间 , 四 沈 - 出现 :

当时化出四个沈妙亮来，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [mʌŋk] .
They surrounded the monk .
他们 包围 这 僧 :

把和尚一围。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ræn] [ə'raʊnd] .
The monks ran around .
这 僧侣 跑 大约 :

和尚乱跑，

[,aɪ 'ti:] [kænt] [bi:; bi] [kən'teɪnd] .
It can't be contained .
它 不能 是 包含 :

围不住。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [went] [frɒm; frəm] [fɔ:(r)] [tu:; tə] [eɪt] .
The old Taoist priest went from four to eight .
这 老的 道教 牧师 去 从 四 到 八 :

老道四个变八个，

[eɪt] [bɪ'kʌmz] [sɪks'ti:n] .
Eight becomes sixteen .
八 变成 十六 :

八个变十六个，

[sɪks'ti:n] [bɪ'kʌm] ['θɜ:ti] - [tu:] .
Sixteen become thirty - two .
十六 变得 三十 - 二 :

十六个化三十二个，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['həʊldɪŋ] [sɔ:rdz] .
They were all holding swords .
他们 是 全部 保持 剑 。

俱是手拿宝剑。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
The monk looked and said :
这 僧 看起来 和 说 。

和尚一瞧说：

[aɪm] ['ri:əli] ['æŋkʃəs] .
I'm really anxious .
我是 真的 焦虑的 。

"我可真急了。

[aɪ] [græbd] [ə; eɪ]['hændfʊl][ɒv; əv] [sɔɪl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [spɒt] .
I grabbed a handful of soil from the spot .
我 抓住 一个 少数 的 土壤 从 这 点 。

"当时就地抓了一把土，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ræn] [ə'weɪ] .
The monk ran away .
这 僧 跑 离开 。

和尚就跑。

[ʃen] - [stɒpt] [ðə; ði][ˌverɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
Shen Miaoliang stopped the verification .
沈 - 停止 这 确认 。

沈妙亮收住验法，

[ðeɪ] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
They then gave chase .
他们 然后 给予 追赶 。

随后就追。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ræn] [ɒf] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
The monk ran off in the blink of an eye .
这 僧 跑 离开 在 这 眨 的 一个 眼睛 。

和尚转眼跑远了，

[wi:; wi] ['entəd] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɔ:(r)] [taʊn] .
We entered a village or town .
我们 进入 一个 村庄 或者 镇 。

进了一座村镇。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['restɒrnt] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There is a restaurant on the west side of the road .
那里 是 一个 餐厅 在 这 西方 边 的 这 路 。

路西有酒楼，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['entəd] [ðə; ði] ['tævən] .
The monk entered the tavern .
这 僧 进入 这 酒馆 。

和尚进了酒馆，

[wi:; wi] [went] [ˌʌp'steəz] .
We went upstairs .
我们 去 楼上 。

上了楼。

[ə'pɒn] ['lʊkɪŋ] ,
Upon looking ,
之上 寻找 。

一看，

[æŋ; əŋ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ˌʌpˈsteəz] .
An old Taoist priest was sitting upstairs .
一个 老的 道教 牧师 曾是 坐着 楼上 .
楼上坐着一个老道。

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a nine - ridged Taoist crown ,
穿着 一个 九 - 脊状的 道教 王冠 ,
头戴九梁道冠，

[ˈweərɪŋ] [bluː] [ˈsætɪn] , [ˈdɑːəʊ][baʊ]
Wearing blue satin , Dao Bao
穿着 蓝色的 缎 , 道 包
身穿蓝缎子道袍，

[ðə; ði] [bluː] [ˈkɒlə(r)][ˈkɑːmplɪments; ˈkɑːmplɪmənts; ˈkɑːmpləments; ˈkɑːmpləmənts][aɪ ˈtiː] .
The blue collar complements it .
这 蓝色的 衣领 互补 它 .
青护领相衬，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [buːts] ,
White socks and cloud - patterned boots ,
白色的 袜子 和 云 - 图案 靴子 ,
白袜云靴，

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜːp(ə)] [dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,
面如紫玉，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛
粗眉大眼，

[ɡreɪ] [bɪəd] ,
gray beard ,
灰色的 胡须 ,
花白胡须，

[aɪ ˈtiː] [splæʃt] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [tʃest] .
It splashed all over his chest .
它 溅起 全部 超过 他的 胸部 .
洒满胸前。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈpækɪdʒ] [ɒŋ][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
There was a package on the table .
那里 曾是 一个 包裹 在 这 桌子 .
桌上搁着一个包裹，

[ðeɪ] [lʊk] [ˈveri] [ˈprɒpə(r)] .
They look very proper .
他们 看 非常 恰当的 .
很规矩的样子，

[dʒʌst] [əˈraɪvd] .
just arrived .
只是 到达的 .
也是刚才来。

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ,
This old Taoist priest ,
这 老的 道教 牧师 ,
这个老道，

[aɪ 'ti:] [bi'lonz] [tu:; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)] [ɪn] - .
It belongs to the Xuanzhen Temple in Daijiabao .
它 属于 到 这 - 寺庙 在 - .
乃是戴家堡玄真观的，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [dʒɛŋ] .
His surname is Zheng .
他的 姓 是 郑 .
姓郑，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Xuanxiu .
他的 姓名 是 - .
名叫玄修。

[aɪ] [pɑ:st] [baɪ][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I passed by here today .
我 通过了 经过 这里 今天 .
今天由此路过，

[wɪr] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [i:t] [hɪə(r)] .
We're going to eat here .
是 去 到 吃 这里 .
要在这里吃饭。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [mʌŋk] [went] [ʌp'steəz] ,
As soon as the monk went upstairs ,
作为 很快 作为 这 僧 去 楼上 ,
和尚一上楼，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ,
Upon seeing the old Taoist priest ,
之上 看到 这 老的 道教 牧师 ,
瞧见老道，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

" [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [dʒʌst] [ə'raɪvd] . "
" The Taoist priest just arrived . "
" 这 道教 牧师 只是 到达的 " . "
"道爷才来。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
"老道说：

" [jes] .
" yes .
" 是的 .
"是。

[ðə; ði] [hed] ['mɑ:stə(r)][dʒʌst] [ə'raɪvd] .
The head master just arrived .
这 头 掌握 只是 到达的 .
大师父才来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

济公全传

第93/190页

" ['mɑ:stə(r)][ˈdɑ:əʊ] , "

" **Master Dao** , "

" 掌握 道 , "

"道爷，

[lets] [i:t] [hɪə(r)] .

Let's eat here .

我们来吧 吃 这里 .

这边一处吃罢。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :

The old Taoist priest said :

这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

[pli:z] .

Please .

请 .

"请请。

[ðə; ði] [mʌŋk] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .

The monk found a table and sat down .

这 僧 成立 一个 桌子 和 卫星 向下 .

"和尚找了一张桌坐下，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [waɪp] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .

The waiter came over to wipe the table .

这 服务员 来了 超过 到 擦拭 这 桌子 .

伙计过来擦抹桌案。

['mɑ:stə(r)] [lu:'hɑ:n] [rəʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] .

Master Luohan rolled his eyes .

掌握 罗汉 滚动 他的 眼睛 .

罗汉爷眼珠一转，

[æn; ən][aɪˈdɪə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .

An idea came to mind .

一个 主意 来了 到 头脑 .

计上心头，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [pleɪ] [ə; eɪ] [trɪk] [ɒn] [dʒɛŋ] - [æt; ət][ðə; ði] ['tævən] .

They wanted to play a trick on Zheng Xuanxiu at the tavern .

他们 通缉 到 玩 一个 诡计 在 郑 在 这 酒馆 .

要在酒馆戏耍郑玄修。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

第一百十四回

[dʒɛŋ] - [met][ə; eɪ] [mɒŋk] [ɪn][ə; eɪ] [ˈtævən] , [ænd; ənd] [ʃen] - ['rekəg'naɪzd] [ðə; ði][ˈhəʊli]
Zheng Xuanxiu met a monk in a tavern , and Shen Miaoliang recognized the holy
郑 - 遇见 一个 僧 在 一个 酒馆 , 和 沈 - 认可 这 圣
[mɒŋk] [baɪ] ['lɪsənɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sɔ:ŋz] .
monk by listening to his songs .
僧 经过 聆听 到 他的 歌曲 .

郑玄修酒馆逢和尚 沈妙亮听歌识圣僧

[wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['restrɒnt] ,
When Ji Gong arrived at the restaurant ,
什么时候 季 锣 到达的 在 这 餐厅 ,

话说济公来到酒楼，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈteɪb(ə)] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
I found a table and sat down .
我 成立 一个 桌子 和 卫星 向下 .

找了一张桌坐下，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [set] [aʊt] ['tʃɒpstɪks] [fɔ:(r); fə(r)] [lɪn] .
The waiter set out chopsticks for Lin .
这 服务员 放 出去 筷子 为了 林 .

伙计给摆上林筷。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ðen] [ɑ:skt] :
The old Taoist priest then asked :
这 老的 道教 牧师 然后 问 :

老道就问：

" [du:d; dju:d] ,
"**Dude** ,
" 兄弟 ,

"伙计，

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [ˌvedʒə'teəriən] ['dɪ]ɪz] [hɪə(r)] ?
Do you have any vegetarian dishes here ?
做 你 有 任何 素食 菜肴 这里 ?

你们这里有素菜么，

[aɪm][ə; eɪ][ˌvedʒə'teəriən] .
I'm a vegetarian .
我是 一个 素食 .

我吃素。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [hæv; həv] .
"**have** .
" 有 .

"有。

[ðə; ði] [mɒŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[i:t] [mi:t] .
eat meat .
吃 肉 :

"我是吃荤。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[bəuθ] [mi:t] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)] .
Both meat and vegetables are available .
两个都 肉 和 蔬菜 是 可用的 :

"荤素都有。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [fɜ:st] , [ɑ:sk] ['daʊɪst] ['mɑ:stə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fraɪd] [dəʊ] [pi:s] . "
" **First , ask Daoist Master for a fried dough piece** . "
" 第一的 , 问 道家 掌握 为了 一个 油煎 面团 片 . "

"你先给道爷要一个炸面片，

[aɪ] [rɪ'spekt] [ju:; jʊ] .
I respect you .
我 尊重 你 :

我敬的。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ;
The old Taoist priest thought for a moment ;
这 老的 道教 牧师 想法 为了 一个 片刻 ;

"老道一想；

" [aɪ][dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] ['eni] [mʌŋks] . "
" **I don't recognize any monks** . "
" 我 不 认出 任何 僧侣 . "

"我又不认的和尚，

[ˈpi:pəlz] [rɪ'spekt] [fɔ:(r); fə(r)][,em ˈi:][ɪz][æŋ; ən] [ˈɒnə(r)] .
People's respect for me is an honor .
人们的 尊重 为了 我 是 一个 荣誉 :

人家敬我荣，

[aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [rɪˈtæliət] .
I have to retaliate .
我 有 到 报复 :

我也得回敬。

" ['kwɪkli] [kɔ:l][ðə; ði]['weɪtə(r)] : "
" **Quickly call the waiter** : "
" 迅速地 称呼 这 服务员 : "

"赶紧叫伙计：

" [gɪv] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ə; eɪ] [fraɪd] [naɪn] - [pi:s] [set] . "
" **Give the master a fried nine - piece set** . "
" 给 这 掌握 一个 油煎 九 - 片 放 . "

"给大师父要一个炸九子，

[aɪ] [rɪ'spekt] [ju:; jʊ] .
I respect you .
我 尊重 你 :

我敬的。

" [ðə; ði] [gai] [ə'gri:d] . "

" The guy agreed . "

" 这 盖伊 同意 . "

"伙计答应。

[ðə; ði] ['diʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] ['əʊnə(r)] [wen] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)] ['jʌŋgə] .

The dishes were brought over when I was a little younger .

这 菜肴 是 带来 超过 什么时候 我 曾是 一个 小的 年轻 .

少时把菜给端来，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['ɔ:dəd] [waɪn] .

The monk ordered wine .

这 僧 订购 葡萄酒 .

和尚要了酒，

[ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] :

Also called :

还 称为 :

又叫：

" [du:d; dju:d] ,

" Dude ,

" 兄弟 ,

"伙计，

[ɑ:sk][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][stɜ:(r)] - [fraɪd] [bi:n] [sprəʊt] [dɪʃ] .

Ask the old Taoist priest for a stir - fried bean sprout dish .

问 这 老的 道教 牧师 为了 一个 搅拌 - 油煎 豆 发芽 盘子 .

给老道要一个酷炒豆芽菜，

[ai] [rɪˈspekt] [ju:; jʊ] .

I respect you .

我 尊重 你 .

我敬的。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɑ:skt] [ðə; ði] [mʌŋk] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [bəʊl] [ɒv; əv] " [naɪn] - [si:d]

The old Taoist priest asked the monk for another bowl of " Nine - Seed

这 老的 道教 牧师 问 这 僧 为了 其他 碗 的 " 九 - 种子

[ˈdʌmplɪŋz] " .

Dumplings " .

饺子 " .

"老道又给和尚要一碗朵九子，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv][stɜ:(r)] - [fraɪd]

The monk then asked the old Taoist priest for a plate of stir - fried

这 僧 然后 问 这 老的 道教 牧师 为了 一个 盘子 的 搅拌 - 油煎

[ˈtəʊfu:] .

tofu .

豆腐 .

和尚又给老道要一个炒豆腐，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɑ:skt] [ðə; ði] [mʌŋk] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [dɪʃ] [ɒv; əv][stɜ:(r)] - [fraɪd]

The old Taoist priest asked the monk for another dish of stir - fried

这 老的 道教 牧师 问 这 僧 为了 其他 盘子 的 搅拌 - 油煎

[ˈmʌtn] .

mutton .

羊肉 .

老道又给和尚要一个爆羊肉。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sʌm; səm][ˌvedʒəˈteəriən] ['kæbɪdʒ] [su:p] .

The monk ordered the old Taoist priest some vegetarian cabbage soup .

这 僧 订购 这 老的 道教 牧师 一些 素食 卷心菜 汤 .

和尚给老道要了素白菜汤，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈɔːdəd] [əˈnʌðə(r)] [stɜː(r)] - [fraɪd] [ˈfɹedɪd] [pɔːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk]
The old Taoist priest ordered another stir - fried shredded pork for the monk
这 老的 道教 牧师 订购 其他 搅拌 - 油煎 碎 猪肉 为了 这 僧
.
:
.

老道又给和尚要了一个炒肉丝。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [tʊk] [tɜːnz] [ˈiːtɪŋ] .
The two of them took turns eating .
这 二 的 他们 采取 转弯 吃 .

两个人换着吃。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [kɔːld] [hɪz; ɪz] [əˈsɪstənt] [ˈəʊvə(r)] .
The monk then called his assistant over .
这 僧 然后 称为 他的 助手 超过 .

和尚就叫伙计过来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [haʊ] [mʌt] [dɪd][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [spend] ? "
" How much did the Taoist priest spend ? "
" 如何 很多 做过 这 道教 牧师 花费 ? "

"回头道爷吃了多少钱，

[aɪ] [gɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll give it to you .
患病的 给 它 到 你 .

我给就是。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

[jes] .
Yes .
是的 .

"是了。

" [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hɜːd] [ðɪs] . "
" The old Taoist priest heard this . "
" 这 老的 道教 牧师 听到 这 . "

"老道听见。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] .
The old Taoist priest finished eating .
这 老的 道教 牧师 完成的 吃 .

老道吃完了，

[tel] [ðə; ði] [stɑːf] [tuː; tə] [ˈkælkjuleɪt] [ðə; ði] [əˈkaʊnts] :
Tell the staff to calculate the accounts :
告诉 这 职员 到 计算 这 账户 :

就叫伙计算帐:

[aɪ] [peɪ] [wɒtˈevə(r)] [ðə; ði] [mʌŋks] [iːt] .
I'll pay whatever the monks eat .
患病的 支付 任何 这 僧侣 吃 .

"和尚吃多少钱我给。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] ['kwɪkli] [sed] :
The monk quickly said :
这 僧 迅速地 说 :

"和尚赶紧说:

" [ˈmɑːstə(r)][ˈdɑːəʊ] , [pliːz] [dʊənt] [jiːld] . "
" Master Dao , please don't yield . "
" 掌握 道 , 请 不 屈服 . "

"道爷别让了,

[aɪ] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll give it to you .
患病的 给 它 到 你 :

我给。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] ['spiːkɪŋ] ,
The old Taoist priest was speaking ,
这 老的 道教 牧师 曾是 请讲 ,

"老道说着话,

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][get][rɪd][ɒv; əv] [ðɪs] ['bɜːd(ə)n] .
We need to get rid of this burden .
我们 需要 到 得到 摆脱 的 这 负担 :

就要解包袱,

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ɪn][ðə; ði]['bʌnd(ə)l] .
There were two hundred taels of silver in the bundle .
那里 是 二 百 两 的 银 在 这 捆 :

包袱里有二百银子。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[aɪ] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll give it to you .
患病的 给 它 到 你 :

"我给。

" [ðə; ði][tɒp] ['liːdə(r)] [snæptʃt] [ðə; ði][əʊld] - ['bæɡɪdʒ] [ə'weɪ] . "
" The top leader snatched the old Taoist's baggage away . "
" 这 顶部 领导者 抢夺 这 老的 - 行李 离开 . "

"一把手把老道的包袱抢过来,

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tʊk] [aɪ ˈtiː] [daʊn'steəz] .
The monk took it downstairs .
这 僧 采取 它 楼下 :

和尚拿着下了楼。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ['sɪmpli] [θɔːt] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [kaɪnd] - [hɑːtɪd] .
The old Taoist priest simply thought the monk was being kind - hearted .
这 老的 道教 牧师 简单地 想法 这 僧 曾是 存在 种类 - 心地 :

老道只当是和尚热心肠,

[aɪ] [went] [daʊn'steəz] [tuː; tə][ðə; ði]['kaʊntə(r)][ænd; ənd] [peɪd] .
I went downstairs to the counter and paid .
我 去 楼下 到 这 柜台 和 有薪酬的 :

下楼到柜上去把钱给了,

[teɪk] [ðə; ði]['bʌnd(ə)l] [bæk] .
Take the bundle back .
拿 这 捆 后退 :

再把包袱拿回来。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈweɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] , [bʌt; bət][hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] .
The old Taoist priest waited and waited , but he didn't come .
这 老的 道教 牧师 等待 和 等待 , 但 他 没有 来 .

老道左等也不来，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [mʌŋks] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] .
Even the monks on the right didn't come .
甚至 这 僧侣 在 这 正确的 没有 来 .

右等和尚也不来。

[tel] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ˌdaʊnˈsteəz] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Tell the waiter to come downstairs and take a look .
告诉 这 服务员 到 来 楼下 和 拿 一个 看 .

叫伙计下楼瞧瞧，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
The waiter came back and said :
这 服务员 来了 后退 和 说 :

伙计回来说：

[ðə; ði] [mʌŋk] [left] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .
The monk left long ago .
这 僧 左边 长的 前 .

"和尚早走了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
The old Taoist priest thought for a moment :
这 老的 道教 牧师 想法 为了 一个 片刻 :

"老道一想：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz][ə; eɪ] [frɔːd] . "
" **The monk is a fraud .** "
" 这 僧 是 一个 欺诈罪 . "

"和尚是骗子，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [stəʊl] [maɪ] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
They also stole my two hundred taels of silver .
他们 还 偷窃 我的 二 百 两 的 银 .

把我二百银子也拐了去，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [miːl] [ˈaɪðə(r)] .
They didn't pay for the meal either .
他们 没有 支付 为了 这 一顿饭 任何一个 .

也没给饭钱。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hæd; həd][sʌm; səm] [luːs] [ˈsɪlvə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] .
Fortunately , the old Taoist priest had some loose silver in his pocket .
幸运的是 , 这 老的 道教 牧师 有 一些 松动的 银 在 他的 口袋 .

"还幸亏老道兜囊有散碎银子，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [miːl] .
Hurry up and pay for the meal .
匆忙 向上 和 支付 为了 这 一顿饭 .

赶紧把饭钱给了，

[ˈɑːftə(r)][ˈgəʊɪŋ] [ˌdaʊnˈsteəz] , [hiː; hi] [fɔːst] [ðə; ði] [mʌŋk] .
After going downstairs , he forced the monk .
后 去 楼下 , 他 强制 这 僧 .

下了楼就迫和尚。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] ,
Just as they reached the village entrance ,
只是 作为 他们 达到 这 村庄 入口 ,

刚追到村口，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

一瞧，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] [ˌʌndə'graʊnd] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] .
The monk is underground at the village entrance .
这 僧 是 地下 在 这 村庄 入口 .

和尚正在村口地下，

[əʊpən][ðə; ði]['bʌnd(ə)] .
Open the bundle .
打开 这 捆 .

把包袱打开，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['pjʊərəti][pʊ; əv][ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
Look at the purity of the silver .
看 在 这 纯度 的 这 银 .

瞧银子的成色。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['mʌtə] [tu;; tə] [hɪm'self] :
The monk muttered to himself :
这 僧 低声说道 到 他自己 :

和尚自言自语说：

[ðɪs] [ɪz][,dʒi:,er'ou][baɪ] .
This is Gao Bai .
这 是 高 白 .

"这是高白，

[ðɪs] [pi:s] [ɪz][pʊ; əv] [gʊd] ['kwɒləti] .
This piece is of good quality .
这 片 是 的 好的 质量 .

这块是有成色。

[ðɪs] [taɪ'hu:] [leɪk] ,
This Taihu Lake ,
这 太湖 湖 ,

这块太湖，

[ɪts] [ʌn'sɜ:t(ə)n] ['weðə(r)] [ɪts] [gʊd] [ɔ:(r)][bæd] .
It's uncertain whether it's good or bad .
它是 不确定 无论 它是 好的 或者 坏的 .

不定好不好。

" [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [dʒen] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Old Taoist Zheng Baoxiu took a look . "
" 老的 道教 郑 - 采取 一个 看 . "

"老道郑宝修一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[mʌŋk]
monk
僧

和尚，

[juː; jʊ] [stəʊl] [maɪ] ['mʌni] .
You stole my money .
你 偷窃 我的 钱 :

你拐了我的银子，

[juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [baɪ][ɪts] ['kwɒləti] .
You can tell by its quality .
你 能 告诉 经过 它是 质量 :

你还瞧成色。

" [kʌm] ['əʊvə(r)][hiə(r)] , [həʊld][ðə; ði] [mʌŋk] [daʊn] , [ænd; ənd] [stɑ:t] ['bi:tɪŋ] [hɪm] . "
" Come over here , hold the monk down , and start beating him . "
" 来 超过 这里 , 抓住 这 僧 向下 , 和 开始 殴打 他 . "

"过来按住和尚就打，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['kaʊntɪd] :
The monk counted :
这 僧 计数 :

和尚就数着：

" [ɪts] ['əʊvə(r)] [naʊ] . "
" It's over now . "
" 它是 超过 现在 . "

"一下了，

[tu:] [ʃɒts] .
Two shots .
二 镜头 :

两下了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [pʌntʃt] [ðə; ði] [mʌŋk] [faɪv] [taɪmz] .
The old Taoist priest punched the monk five times .
这 老的 道教 牧师 拳击 这 僧 五 时代 :

"老道打了和尚五拳，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ɪts] [maɪ] [tɜ:n] [tuː; tə][hɪt][juː; jʊ] . "
" It's my turn to hit you . "
" 它是 我的 转动 到 打 你 . "

"该我打你了。

" [ə; eɪ] [twɪst] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [mænz] [keɪn] ,
" A twist of the old man's cane ,
" 一个 捻 的 这 老的 男人的 甘蔗 ,

"一拧老道的拐子，

[tɜ:n] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [pleɪs] [hɪm] [ˌʌndəˈni:θ] .
Turn the old Taoist priest over and place him underneath .
转动 这 老的 道教 牧师 超过 和 地方 他 下 :

把老道翻在底下，

[hiː; hi] [pʌntʃt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [faɪv] [taɪmz] .
He punched the old Taoist priest five times .
他 拳击 这 老的 道教 牧师 五 时代 :

打了老道五拳，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He lay down and said :
他 躺 向下 和 说 :

就往下一躺说：

" [ɪts] [jɔ:(r); jə(r)] [tɜ:n] [tu:; tə][hɪt][em 'i:] . "

" It's your turn to hit me . "

" 它是 你的 转动 到 打 我 . "

"该你打我了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [pʌntɪt] [ðə; ði] [mʌŋk] [faɪv] [mɔ:(r)] [taɪmz] .

The old Taoist priest punched the monk five more times .

这 老的 道教 牧师 拳击 这 僧 五 更多的 时代 .

"老道又打了和尚五拳。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈtwɪstɪd] [ðə; ði][əʊld] - [keɪn] .

The monk twisted the old Taoist's cane .

这 僧 扭曲 这 老的 - 甘蔗 .

和尚一拧老道的拐子，

[ðeɪ] [flɪpt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈəʊvə(r)] [əˈgeɪn] .

They flipped the old Taoist priest over again .

他们 翻转 这 老的 道教 牧师 超过 再次 .

又把老道翻下去。

[ˈɒnlʊkəz]

Onlookers

旁观者

瞧热闹的人，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][traɪ][tu:; tə] [pəˈsweɪd] [ðem; ðəm][ˈaɪðə(r)] .

They didn't try to persuade them either .

他们 没有 尝试 到 说服 他们 任何一个 .

也都不劝说。

[ði:z] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈprɪti] [gʊd] [æt; ət] [ˈfaɪtɪŋ] .

These two are pretty good at fighting .

这些 二 是 漂亮的 好的 在 斗争 .

这两人打架打不错，

[wʌŋ][ˈpɜ:s(ə)n] [θrəʊz] [faɪv] [ˈpʌntɪz] .

One person throws five punches .

一 人 投掷 五 拳击 .

一个人打五拳。

[ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [sed] :

The one who said :

这 一 WHO 说 :

那个说：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz][feə(r)] . "

" The monk is fair . "

" 这 僧 是 公平的 . "

"和尚公道，

[hi:; hi] [pʌntɪt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [faɪv] [taɪmz] .

He punched the old Taoist priest five times .

他 拳击 这 老的 道教 牧师 五 时代 .

打老道五拳，

[ðə; ði] [mʌŋk] [leɪ] [daʊn] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .

The monk lay down on his own .

这 僧 躺 向下 在 他的 自己的 .

和尚自己就躺下，

[tel] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tu:; tə] [bi:t] [hɪm] .

Tell the old Taoist priest to beat him .

告诉 这 老的 道教 牧师 到 打 他 .

叫老道打。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪz][ʌnˈfeə(r)] .

The old Taoist priest is unfair .
这 老的 道教 牧师 是 不公平 .

老道不公道，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˌef iː ˈaɪ][diːˈenˈdʒiː] [tɜːnd] [hɪm][ˈəʊvə(r)] .

The monk Fei Deng turned him over .
这 僧 费 邓 转向 他 超过 .

非等和尚把他翻下去。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :

Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"老道一听说：

" [aɪm] [stiːl] [ˈbiːɪŋ] [ʌnˈfeə(r)] . "

" I'm still being unfair . "
" 我是 仍然 存在 不公平 . "

"我还不公道，

[hiː; hi][et; eɪt][ə; eɪ] [miːl] [frɒm; frəm][em ˈiː] .

He ate a meal from me .
他 吃 一个 一顿饭 从 我 .

他吃了我一顿饭，

[get] [maɪ] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [bæk] .

Get my two hundred taels of silver back .
得到 我的 二 百 两 的 银 后退 .

把我二百银子捞出来，

[aɪm][nɒt] [ˈbiːɪŋ] [feə(r)] !

I'm not being fair !
我是 不是 存在 公平的 !

我还不公道！

[dʒʌst][æz; əz] [ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][sʌm; səm] [ədˈvaɪs] . . .

Just as everyone was about to offer some advice . . .
只是 作为 每个人 曾是 关于 到 提供 一些 建议 . . .

"众人正要劝解，

[ʃen] - ,
Shen Miaoliang ,
沈 - ,

沈妙亮、

[liː] -
Li Miaoqing
李 -

李妙清、

[tʃuː] - [əˈraɪvd] .
Chu Daoyuan arrived .
楚 - 到达的 .

褚道缘赶到。

[ʃen] - [sed] :
Shen Miaoliang said :
沈 - 说 :

沈妙亮说：

" [mʌŋk] . "
" Monk . "
" 僧 . "

"和尚。

[aɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'm looking for you .
我是 寻找 为了 你 .

我正然找你，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Where are you ?
在哪里 是 你 ?

你在这哪！

[let] [em 'iː][ɑːsk][juː; jʊ] [ðæt] .
Let me ask you that .
让 我 问 你 那 .

我倒问问你，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈbʊliŋ] [maɪ] [əˈprentɪs] ?
Why are you bullying my apprentice ?
为什么 是 你 欺凌 我的 学徒 ?

为什么欺负我徒弟？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[hiː; hi] [faʊnd] [aɪ 'tiː] [hɪm'self] .
He found it himself .
他 成立 它 他自己 .

"他自己找的，

[ˈmedlɪŋ] [ɪn] [ˈʌðə(r)] [ˈpiːpəlz] [ˈbɪznəs] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] .
Meddling in other people's business for no reason .
干预 在 其他 人们的 商业 为了 不 原因 .

无故多管闲事。

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

我告诉你，

[iːv(ə)n][juː; jʊ] , [ʃen] - , [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɡʊd] [ɪˈnʌf] .
Even you , Shen Miaoliang , are not good enough .
甚至 你 , 沈 - , 是 不是 好的 足够的 .

沈妙亮连你也不行。

[aɪ] , [ə; eɪ] [ˈmʌŋk] , [eɪ 'em] [ˈbiːɪŋ] [ˈmɒdɪst] [təˈwɔːdz] [juː; jʊ] .
I , a monk , am being modest towards you .
我 , 一个 僧 , 是 存在 谦虚的 向 你 .

我和尚是谦让着你。

[ʃen] - [sed] :
Shen Miaoliang said :
沈 - 说 :

"沈妙亮说：

" [ˈmʌŋk] , [wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbækgraʊnd] ? ! "
" Monk , what's your background ? ! "
" 僧 , 是什么 你的 背景 ? ! "

"和尚你有多大来历！

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə][hɪə(r)] :
I have a few words for you to hear :
我 有 一个 很少 字 为了 你 到 听到 :

"我有几句话你听听:

[hɪz; ɪz][ˈfɔ:mə(r)] [feɪm] [wɒz; wəz] [nəʊn] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
His former fame was known throughout the world .
他的 以前的 名声 曾是 已知 自始至终 这 世界 :

昔日英名四海闻,

[hi:; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz][waɪf] [tu:; tə] [si:k] [ðə; ði][ˈdɑ:əʊ][ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][sekt] .
He killed his wife to seek the Dao and entered the Taoist sect .
他 被杀 他的 妻子 到 寻找 这 道 和 进入 这 道教 教派 :

杀妻访道入玄门。

- [bi'stəu] [ə'pɒn][ju:; jʊ][ðə; ði] [dɪ'vaɪdɪŋ] [laɪt] [sɒ:d] .
Hanling bestows upon you the Dividing Light Sword .
- 授予 之上 你 这 分割 光 剑 :

涵陵赐汝分光剑,

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [pjuə(r)] [wʌnz] .
Only then did he enter the ancient Taoist gate of the Three Pure Ones .
仅有的 然后 做过 他 进入 这 古老的 道教 门 的 这 三 纯的 一个 :

方入三清古道门。

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] [wɜ:dz] , [ʃen] - . . .
Upon hearing the monk's words , Shen Miaoliang . . .
之上 听力 这 僧侣的 字 , 沈 - . . .

"沈妙亮一听和尚这几句话,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
He was stunned for a moment .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 :

自己一阵发愣。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ʃen] - [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [frɒm; frəm][ˈdʒiɑ:ŋ'ʃi:] .
Shen Miaoliang was originally from Jiangxi .
沈 - 曾是 起初 从 江西 :

沈妙亮当初原本是江西人,

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbɒdɪgɑ:d]
Making a living as a bodyguard
制作 一个 活的 作为 一个 保镖

以保镖为生,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʃen] [ˈgwɒʊ'dɑ:ŋ] .
His name is Shen Guodong .
他的 姓名 是 沈 国栋 :

名叫沈国栋,

[hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪ(ə)n][wɒz; wəz] [ˈwaɪdspred] .
His reputation was widespread .
他的 名声 曾是 广泛 :

在外面威名远震。

[ˈbɒdiˌgɑ:dz] [hu:] [ˈfri:kwəntli] [ˈtræv(ə)l][ˌaʊt'saɪd]
Bodyguards who frequently travel outside
保镖 WHO 频繁地 旅行 外部

常出外保镖,

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [kaʊ] ,
His wife , Cao ,
他的 妻子 , 曹 ,

家中妻子曹氏，

[tu:] ['pi:p(ə)l] ['lɪvɪŋ] [tə'geðə(r)] .
Two people living together .
二 人们 活的 一起 .

两口子过日子。

[ðæt] [deɪ] , [ʃen] [ˌgwʊdˈdɑːŋ][ænd; ɐnd][ˌendʒɪˈniə(r)] [əʊ] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [həʊm] .
That day , Shen Guodong and Engineer Ou were at home .
那 天 , 沈 国栋 和 工程师 你的 是 在 家 .

这天沈国栋欧工在家，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə][ə; eɪ] ['tiːhaʊs] [fɔː(r); fə(r)] [tiː] .
They went out to a teahouse for tea .
他们 去 出去 到 一个 茶馆 为了 茶 .

出去正在茶铺子喝茶，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] ['tʃætɪŋ] [ˌniəˈbaɪ] .
There was someone chatting nearby .
那里 曾是 某人 聊天 附近 .

旁边有一个人谈闲话，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

这个人说：

[θɪŋz] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [prɪˈdɪkt] .
Things in this world are hard to predict .
事物 在 这 世界 是 难的 到 预测 .

"世界上的事难说。

[ə; eɪ] [ɡʊd] ['hʌzbənd] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [hæv; həv][æn; ən][ˌʌnˈkaɪnd] [waɪf] .
A good husband will inevitably have an unkind wife .
一个 好的 丈夫 将要 不可避免地 有 一个 不友善 妻子 .

大丈夫难免妻不贤。

[ðə; ðɪ] [sʌn] [ɪz] [ˌʌnˈwɜːði] .
The son is unworthy .
这 儿子 是 不配 .

子不肖。

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] , [ʃen] [ˌgwʊdˈdɑːŋ][wɒz; wəz] [prəˈtektɪŋ] [ə; eɪ][ˈswɪndlə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] .
For example , Shen Guodong was protecting a swindler outside .
为了 例子 , 沈 国栋 曾是 保护 一个 骗子 外部 .

如沈国栋在外面保镖，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
He is a hero .
他 是 一个 英雄 .

是个英雄。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [æt; ət] [həʊm] [dɪd] [ðəʊz] ['feɪmləs] [θɪŋz] .
His wife at home did those shameless things .
他的 妻子 在 家 做过 那些 不要脸 事物 .

家中妻做出那些鲜廉寡耻之事，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [laɪk] [ʃen] [ˌgwʊdˈdɑːŋ] . . .
It's a pity that a hero like Shen Guodong . . .
它是 一个 遗憾 那 一个 英雄 喜欢 沈 国栋 . . .

可惜沈国栋那样的英雄，

[hɪz; ɪz] [waɪf] ['ruːɪnd] [aɪ 'tiː] .
His wife ruined it .
他的 妻子 毁坏 它 :

叫妻子给毁了。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这个说:

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [nəʊ] ?
How did you know ?
如何 做过 你 知道 ?

"你怎的知道?

[ðə; ðɪ] [wʌn] [sed] :
The one said :
这 一 说 :

"那个说:

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['relatɪv]
I have a relative
我 有 一个 相对的

"我有个亲戚,

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [kləʊz] ['neɪbə(r)] [ɒv; əv] [ʃen] [ɡwʊd'dɑːŋ] .
He is a close neighbor of Shen Guodong .
他 是 一个 关闭 邻居 的 沈 国栋 .

跟沈国栋是近邻,

[aɪ] [ˈɒf(ə)n] [ˈvɪzɪt] [maɪ] ['relatɪvz] - [hoʊmz] .
I often visit my relatives ' homes .
我 经常 访问 我的 亲属 - 房屋 :

我常到我的亲戚家里去。

[aɪ] [hɜːd] [ðæt]
I heard that
我 听到 那

听见说,

[ʃen] - [waɪf] [ɪz] ['ʌtəli] ['ʃeɪmləs] .
Shen Guodong's wife is utterly shameless .
沈 - 妻子 是 完全地 不要脸 :

沈国栋的妻子太无廉耻,

[ɪf] [ʃen] [ɡwʊd'dɑːŋ] [faɪndz] [aʊt] [ə'baʊt] [ðɪs] ,
If Shen Guodong finds out about this ,
如果 沈 国栋 发现 出去 关于 这 ,

这件事要叫沈国栋知道了,

[ɪts] [ɡærən'tiːd] [tuː; tə] [kɪl] ['sʌmwʌn] .
It's guaranteed to kill someone .
它是 保证 到 杀 某人 :

准得出人命。

[ðə; ðɪ] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说:

" [pə'hæps] [wiː; wi] ['kænɒt] [nəʊ] , "
" Perhaps we cannot know , "
" 也许 我们 不能 知道 , "

"也许不能知道,

[hu:] [wɒd] [deə(r)] [seɪ] [ðæt] ?
Who would dare say that ?
WHO 会 敢 说 那 ?

谁敢说这个话。

[ʃen] [ˌɡwoʊˈdɑːŋ] [əʊvərˈhɜːrd] [ðɪs] .
Shen Guodong overheard this .
沈 国栋 无意中听到 这 .

"沈国栋旁边听见，

[prɪˈtendɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [hɪə(r)] ,
Pretending not to hear ,
假装 不是 到 听到 ,

故作未闻，

[dəʊnt] [nəʊ] [ˈaɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
don't know either of them .
不 知道 任何一个 的 他们 .

也不认识这两个人。

[ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ʃen] [ˌɡwoʊˈdɑːŋ] [ˈaɪðə(r)] .
These two people did not know Shen Guodong either .
这些 二 人们 做过 不是 知道 沈 国栋 任何一个 .

这两个人也并不认识沈国栋，

[ˈhɪəriŋ] [ɪts] [neɪm] ,
Hearing its name ,
听力 它是 姓名 ,

闻其名，

[aɪ] [hæv; həv] [nɒt] [siːn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
I have not seen his face .
我 有 不是 已见 他的 脸 .

未见其面。

[ʃen] [ˌɡwoʊˈdɑːŋ] [hɜːd] [ðɪs] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] .
Shen Guodong heard this in his heart .
沈 国栋 听到 这 在 他的 心 .

沈国栋听到心里，

[ˈɑːftə(r)] [rɪˈtɜːnɪŋ] [həʊm] ,
After returning home ,
后 返回 家 ,

回了家，

[aɪ ˈtiː] [ˈwɒznt] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈaɪðə(r)] .
It wasn't mentioned either .
它 不是 提及 任何一个 .

也并不提。

[ðæt] [deɪ] , [ʃen] [ˌɡwoʊˈdɑːŋ] [sed] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɡəʊɪŋ] [aʊt] .
That day , Shen Guodong said he was going out .
那 天 , 沈 国栋 说 他 曾是 去 出去 .

这天沈国栋就说要出外，

[kɑʊ] [ɑːskt] ,
Cao asked ,
曹 问 ,

曹氏就问，

[haʊ] [ˈmeni] [deɪz] [wɪl] [aɪ ˈtiː] [teɪk] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] ?
How many days will it take for him to come back ?
如何 许多 天 将要 它 拿 为了 他 到 来 后退 ?

得多少日子回来，

[ʃen] [ˈɡwʊdʊˈdɑːŋ] [sed] ,
Shen Guodong said ,
沈 国栋 说 ,

沈国栋说，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [teɪk] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈmʌnθs] .
It will take more than two months .
它 将要 拿 更多的 比 二 几个月 .

得两个多月，

[ðeəz; ðəz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈɜːdʒənt] .
There's something urgent .
有 某物 紧迫的 .

有要紧的事。

[ʃen] [ˈɡwʊdʊˈdɑːŋ] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [həʊm] .
Shen Guodong came out of his home .
沈 国栋 来了 出去 的 他的 家 .

沈国栋由家中出来，

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] [ʃɒp] [ˈnɪəˈbaɪ] .
There's a small town shop nearby .
有 一个 小的 镇 店铺 附近 .

就在附近有个小镇店，

[ɪts] [θriː] [maɪlz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
It's three miles from his house .
它是 三 英里 从 他的 房子 .

离他家三里地，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [həʊˈtel] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] .
I found a hotel to stay in .
我 成立 一个 酒店 到 停留 在 .

找了一座店住下。

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ðɪ] [naɪt] [wɒtʃ] [brɪˈɡɪnz] ,
After the night watch begins ,
后 这 夜晚 手表 开始 ,

晚上起更以后，

[brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [naɪf] .
Bring your own knife .
带来 你的 自己的 刀 .

自己带上刀，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ðɪ] [stɔː(r)] ,
After leaving the store ,
后 离开 这 店铺 ,

由店中出来，

[tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ðɪ] [haʊs] ,
To secretly investigate the house ,
到 偷偷 调查 这 房子 ,

暗中到家里一探，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ˈækʃ(ə)n] [ˈteɪkən] .
There was no action taken .
那里 曾是 不 行动 已采取 .

并没有动作。

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ʃɒp] [tuː; tə] [sliːp] .
He went back to the shop to sleep .
他 去 后退 到 这 店铺 到 睡觉 .

自己仍回店睡了。

[ðə; ði][nekst] [naɪt] , [æt; ət][ðə; ði][ˈsekənd] [wɒtʃ] ([əˈraʊnd] - [ˌpiːˈem]) , . . .
The next night , at the second watch (around 11 PM) , . . .
这 下一个 夜晚 , 在 这 第二 手表 (大约 - 下午) , . . .
次日晚上有二更天，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [əˈgen] .
He came to visit again .
他 来了 到 访问 再次 .
他又到家里来一探，

[hiː; hi] [hɜːd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [waɪfs] [ruːm] ,
He heard from his wife's room ,
他 听到 从 他的 妻子的 房间 ,
就听他妻子屋中，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [saʊndz] [ɒv; əv][men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈlɑːfɪŋ] .
There were sounds of men and women laughing .
那里 是 声音 的 男人 和 女性 笑 .
有男女欢笑之声。

[ʃen] [ˌgwɒʊˈdɑːŋ] [pʌntɪt] [ə; eɪ][həʊl] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Shen Guodong punched a hole in the window .
沈 国栋 拳击 一个 洞 在 这 窗户 .
沈国栋把窗户捅了一个窟窿，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] ,
Looking into the room ,
寻找 进入 这 房间 ,
往屋中一瞧，

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ˈheɪvɪli] [meɪd] [ʌp] ,
Seeing his wife heavily made up ,
看到 他的 妻子 重度 制成 向上 ,
见他妻子浓妆艳抹，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [drest] [ɪn][ə; eɪ] [ˈstraɪkɪŋ] [ˈmænə(r)] .
They were dressed in a striking manner .
他们 是 穿着 在 一个 引人注目 方式 .
打扮的鲜明。

[ə; eɪ] [ˈbedsaɪd] [ˈteɪb(ə)] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [bed] .
A bedside table was placed on the bed .
一个 床头 桌子 曾是 放置 在 这 床 .
床上摆着床桌，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
There was wine and food on the table .
那里 曾是 葡萄酒 和 食物 在 这 桌子 .
桌上有酒菜，

[ə; eɪ] [ˈskɒləli] [jʌŋ] [mæn][sæt] [ˌniəˈbaɪ] .
A scholarly young man sat nearby .
一个 学术性的 年轻的 男人 卫星 附近 .
在旁坐着一个文生公子，

[tɔːl] [ænd; ənd] [ˈhænsəm] [mæn] .
tall and handsome man .
高的 和 英俊的 男人 .
长的俊品人物。

[ʃen] [ˌgwɒʊˈdɑːŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Shen Guodong took a look ,
沈 国栋 采取 一个 看 ,
沈国栋一瞧，

[aɪ] [met] [hɪm] ; [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sʌn] [frɒm; frəm] [nekst] [dɔː(r)] .
I met him ; he was the young master Sun from next door .
我 遇见 他 ; 他 曾是 这 年轻的 掌握 太阳 从 下一个 门 :
认识是隔壁的孙公子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['grænfaːðə(r)] .
His name is grandfather .
他的 姓名 是 祖父 :
名叫祖父，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] - .
His nickname is Xiufeng .
他的 昵称 是 - :
号叫秀峰。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [stiːl] [frɒm; frəm] [æən; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['fæməli] .
He was still from an official family .
他 曾是 仍然 从 一个 官方的 家庭 :
还是一个宦家，

[maɪ] ['ænsesetəz; 'ænsəsətəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'strʌktəz] .
My ancestors were instructors .
我的 祖先 是 教师 :
上辈做过教官，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [pɒv; əv] [ðə; ði] [læk] [pɒv; əv] ['vɜːtjuː] [ɪn] [ðeə(r)] ['ænsesetəz; 'ænsəsətəz] .
It's also because of the lack of virtue in their ancestors .
它是 还 因为 的 这 缺少 的 美德 在 他们的 祖先 :
也是祖上无德，

[sʌtʃ] ['dɪsələuːt] [juːðz] ,
Such dissolute youths ,
这样的 荒淫 青年 ,
出这样浮浪子弟，

[hiː; hi] [ɪ'stæblɪft] ['frendli] [rɪ'leɪ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði] [zen] ['fæməli] .
He established friendly relations with the Zeng family .
他 已确立的 友好的 关系 和 这 曾 家庭 :
跟曾氏通好。

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [seɪ] :
Then I heard his wife say :
然后 我 听到 他的 妻子 说 :
就听他妻子说：

[hiːz] [biːn] [æt; ət] [həʊm] [ðɪːz] [paːst] [tuː] [deɪz] .
He's been at home these past two days .
他是 到过 在 家 这些 过去的 二 天 :
"这两天他在家里，

[aɪm] [ə'freɪd] [jʊ] [kʌm] .
I'm afraid you'll come .
我是 害怕的 你会 来 :
我恐怕你来，

[let] [hɪm] [rʌn] ['ɪntuː] [aɪ 'tiː] .
Let him run into it .
让 他 跑步 进入 它 :
叫他撞上，

[ðɪs] [ɪz] [kwɑɪt] [ɪnkən'viːniənt] .
This is quite inconvenient .
这 是 相当 不方便 :
多有不便。

[hi:; hi] ['faɪnəli] [left] .

He finally left .
他 最后 左边 .

好容易他可走了，

[ðɪs] [trip] [wɪl] [teɪk] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [tu:] [mʌnθs] .

This trip will take more than two months .
这 旅行 将要 拿 更多的 比 二 几个月 .

这趟得去两个多月呢。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :

The young man said :
这 年轻的 男人 说 :

"这公子说:

" [maɪ] [waɪf] , "

" My wife , "
" 我的 妻子 , "

"娘子，

[aɪv] [bi:n] [tu:] ['leɪzi][tu:; tə] [ri:d] [ɔ:(r)] [raɪt] ['pəʊətri] [ði:z] [pɑ:st] [tu:] [deɪz] .

I've been too lazy to read or write poetry these past two days .
我已经 到过 也 懒惰的 到 读 或者 写 诗 这些 过去的 二 天 .

这两天我诗书懒念，

[ɬeɪ e 'aɪ][es 'aɪ][fæn] [θɔ:t] ,

Lai Si Fan thought ,
赖 硅 扇子 想法 ,

莱思饭想，

[aɪ] [wɪʃ] [wi:; wi][kʊd; kəd][bi:; bi] [tə'geðə(r)] ['evri] [deɪ] , [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðərz] ['kʌmpəni] .

I wish we could be together every day , enjoying each other's company .
我 希望 我们 可以 是 一起 每一个 天 , 享受 每个 其他的 公司 .

恨不能你我朝夕在一处欢乐，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ] ['wɒntɪd] .

That's exactly what I wanted .
那就是 确切地 什么 我 通缉 .

才合我的心。

[kəʊ] [sed] :

Cao said :
曹 说 :

"曹氏说:

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] ['kʌp(ə)l] ?

Are you willing to be a long - term couple ?
是 你 愿意的 到 是 一个 长的 - 学期 夫妻 ?

"你愿意做长久夫妻不愿意？

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [sʌn] [sed] :

Young Master Sun said :
年轻的 掌握 太阳 说 :

"孙公子说:

[haʊ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɑ:stɪŋ] ['mæɪɪdʒ] ?

How to make a lasting marriage ?
如何 到 制作 一个 持久 婚姻 ?

"怎么做长久夫妻？

[kəʊ] [sed] :

Cao said :
曹 说 :

"曹氏说:

[baɪ] [em 'i:] [ə; eɪ] ['pækɪt] [ɒv; əv] ['pɔɪz(ə)n] .
Buy me a packet of poison .
买 我 一个 包 的 毒 .

"你给我买一包毒药来，

[wen] [hi:; hi] ['kɒmz] [bæk] ,
When he comes back ,
什么时候 他 来 后退 ,

等他回来，

[aɪ] ['hoʊstɪd] [ə; eɪ] ['welkəm] ['dɪnə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
I hosted a welcome dinner for him .
我 托管 一个 欢迎 晚餐 为了 他 .

我给他接风洗尘，

['pɔɪz(ə)n] [wɒz; wəz] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] [waɪn] .
Poison was put in the wine .
毒 曾是 放 在 这 葡萄酒 .

把毒药下在酒里，

['pɔɪz(ə)n] [hɪm] [tu:; tə] [deθ] .
Poison him to death .
毒 他 到 死亡 .

把他毒死，

[ɑ:rnt] [wi:; wi] ['destɪnd] [tu:; tə] [bi:; bi] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [fər'evə(r)] ?
Aren't we destined to be husband and wife forever ?
不是 我们 注定 到 是 丈夫 和 妻子 永远 ?

你我岂不是长久夫妻么？

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃen] [ɡwʊə'dɑ:ŋ]
Upon hearing this , Shen Guodong
之上 听力 这 , 沈 国栋

"沈国栋听到这里，

[ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv] ['sædnəs] [wɒft] ['əʊvə(r)] [em 'i:] .
A wave of sadness washed over me .
一个 海浪 的 悲伤 洗过 超过 我 .

心中一阵难过。

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['kləʊzə(r)] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [ðæn; ðən] [ðæt] [brɪtwi:n] ['fɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] .
There is no closer relationship than that between father and son .
那里 是 不 更近 关系 比 那 之间 父亲 和 儿子 .

至亲者莫若父子，

[ðə; ði] [kləʊsɪst] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
The closest people are husband and wife .
这 最接近 人们 是 丈夫 和 妻子 .

至近者莫过夫妻。

[ɪts] ['tru:li] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ['ʃeərɪŋ] [ə; eɪ] [bed] .
It's truly a case of husband and wife sharing a bed .
它是 真的 一个 案件 的 丈夫 和 妻子 分享 一个 床 .

真是夫妻同床，

['aʊə(r)] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
Our hearts are separated by a thousand miles .
我们的 心 是 分开 经过 一个 千 英里 .

心隔千里。

[hiː; hi] [læft] [aʊt] [wið] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['neɪmləs] ['æŋɡə(r)] .
He lashed out with his own nameless anger .
他 鞭打 出去 和 他的 自己的 无名 愤怒 .

自己无名火往上一撞，

[ðeɪ] [brəʊk] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
They broke into the house .
他们 打破 进入 这 房子 .

闯进屋中，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [kɪld] [tuː] ['piːp(ə)l] .
They actually killed two people .
他们 实际上 被杀 二 人们 .

竟将两个人结果了性命，

[hiː; hi][plænz][tuː; tə] [tɜːn] [hɪm'self] [ɪn][tuː; tə][ðə; ði] [pə'liːs] .
He plans to turn himself in to the police .
他 计划 到 转动 他自己 在 到 这 警察 .

自己打算投案官司，

[ðə; ði] ['lɔːsuːt] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)][ɪn] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [deɪz] .
The lawsuit was over in three to five days .
这 诉讼 曾是 超过 在 三 到 五 天 .

三五天官司完了，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː][maɪ'self] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想、

[laɪf] [ɪz][ə; eɪ] ['dʒɜːni] [θruː] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Life is a journey through the world ,
生活 是 一个 旅行 通过 这 世界 ,

人生在世上，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [driːm] .
It was like a long dream .
它 曾是 喜欢 一个 长的 梦 .

犹如大梦一场，

[feɪm] , [ˈfʊːtʃuːn] , [waɪf] , [ˈtʃɪldrən] , [ænd; ænd] [ə'fɪj(ə)l] [ræŋk]
Fame , fortune , wife , children , and official rank
名声 , 财富 , 妻子 , 孩子们 , 和 官方的 秩

功名富贵妻财子禄，

[ˈðeɪ] [ɔːl] [feɪk] .
They're all fake .
它们是 全部 伪造的 .

一概是假，

[ɔːl] [ɪz] ['emptɪnəs] .
All is emptiness .
全部 是 空虚 .

尽皆是空，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)][tuː; tə] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
It would be better to become a monk .
它 会 是 更好的 到 变得 一个 僧 .

莫若出家倒好。

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv] ['mɑːstə(r)][zɪksiːə] , [liː] - .
Only then did he become a disciple of Master Zixia , Li Hanling .
仅有的 然后 做过 他 变得 一个 弟子 的 掌握 紫霞 , 李 - .

这才拜紫霞真人李涵陵为师，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [neɪm] .
He was given the name Miaoliang .
他 曾是 给定 这 姓名

赐名妙亮。

[ɡɪv] [hɪm][ə; eɪ] [laɪt] - ['splɪtɪŋ] [sɜːd] [fɔː(r); fə(r)] [prəˈtekʃ(ə)n] .
Give him a light - splitting sword for protection .
给 他 一个 光 - 分裂 剑 为了 保护

给他一口分光剑护身。

[ʃen] - [ɪz] [naʊ] ['əʊvə(r)] ['naɪnti] [jɪəz] [əʊld] .
Shen Miaoliang is now over ninety years old .
沈 是 现在 超过 九十 年 老的

现在沈妙亮已九十多岁，

[hɪz; ɪz] [əʊn] ['bɪznəs] ,
His own business ,
他的 自己的 商业 ,

他自己的事，

[nəʊ][wʌn] [ŋjuː] .
No one knew .
不 一 知道

并无人知晓，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] [ðiːz] [fɔː(r)] ['sentənsɪz] [tə'deɪ] .
The monk said these four sentences today .
这 僧 说 这些 四 句子 今天

今天和尚一说这四句话，

[ðæt] [ɪz][hɪz; ɪz] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
That is his foundation .
那 是 他的 基础

乃是他的根本。

[ʃen] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz][nəʊ][mɔː(r)][ðæən; ðən] ['twenti] [jɪəz] [əʊld] .
Shen Miaoliang saw that the monk was no more than twenty years old .
沈 锯 那 这 僧 曾是 不 更多的 比 二十 年 老的

沈妙亮见和尚也无非二十多岁，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [nəʊ] [ə'baʊt] [rɪ'vents] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑːst] [fjuː] ['dekeɪdʒ] ?
How could they know about events from the past few decades ?
如何 可以 他们 知道 关于 活动 从 这 过去的 很少 几十年 ?

怎么会知道这数十年的事？

[hiː; hi] [stʊd] [ðeə(r)] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)] ['seɪɪŋ] :
He stood there stunned for a long time before saying :
他 站立 那里 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 前 说 :

自己愣了半天说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ə'baʊt] [em 'iː] ?
How do you know about me ?
如何 做 你 知道 关于 我 ?

你怎么知道我的事？

[ðə; ði] [mʌŋk] [geɪv] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][tuː; tə] [dʒɛŋ] - .
The monk gave two hundred taels of silver to Zheng Xuanxiu .
这 僧 给予 二 百 两 的 银 到 郑

"和尚把二百银子给了郑玄修，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [aɪl] [jəʊ] [ju:; jʊ][maɪ][ˈbrɪdʒɪnz] . "
" I'll show you my origins . "
" 患病的 展示 你 我的 起源 " :

"我叫你瞧瞧我的来历。

" [tʌtʃ] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [hed] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][hænd] "
" Touch the top of your head with your hand "
" 触碰 这 顶部 的 你的 头 和 你的 手 " :

"用手一摸天灵盖，

[rɪˈvi:lɪŋ] [ðə; ði] [ˈbʊdəs] [laɪt] , [ˈspɪrɪtʃuəl] [laɪt] , [ænd; ənd] [θri:] [laɪts] .
Revealing the Buddha's light , spiritual light , and three lights .
揭示 这 佛陀的 光 , 精神 光 , 和 三 灯 .

露出佛光灵光三光。

[ʃen] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Shen Miaoliang took a look ,
沈 - 采取 一个 看 ,

沈妙亮一看，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [æn; ən] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈɑ:hət] .
He was originally an enlightened Arhat .
他 曾是 起初 一个 开明 罗汉 .

原本是位知觉罗汉。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [rɪˈpi:tɪdli] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [ˈrevərəns] .
The old Taoist priest repeatedly bowed his head in reverence .
这 老的 道教 牧师 反复 鞠躬 他的 头 在 尊敬 .

老道连连打稽首，

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði] [ˈbʊdəs] [neɪm] [ˈkaʊntləs] [taɪmz] .
Recite the Buddha's name countless times .
背诵 这 佛陀的 姓名 无数 时代 .

口念无量佛，

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tɪli] .
The monk laughed heartily .
这 僧 笑了 衷心地 .

和尚哈哈一笑，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned around and left .
他 转向 大约 和 左边 .

回头便走，

[hi:; hi] [ˈkæʒuəli] [sæŋ] :
He casually sang :
他 随意地 唱 :

信口做歌说道:

[laɪf] [ɪkˈspektənsɪ] [ɒv; əv] [ˈsev(ə)nti] [jɪˈæz] [ɪz][reə(r)] [θru:ˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
Life expectancy of seventy years is rare throughout history .
生活 预期 的 七十 年 是 稀有的 自始至终 历史 .

人生七十古来少，

[fɜ:st] [rɪˈmu:v] [ðə; ði] [jʌŋ] , [ðen] [rɪˈmu:v] [ðə; ði][əʊld] .
First remove the young , then remove the old .
第一的 消除 这 年轻的 , 然后 消除 这 老的 .

先除幼年后除老。

[ðeə(r)] ['wʌznt] [mʌtʃ] [taɪm] [ɪn] [brɪ'twi:n] .
There wasn't much time in between .
那里 不是 很多 时间 在 之间 .

中间光景不多时，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] ['aɪd(ə)l] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] .
There is also idle sorrow and trouble .
那里 是 还 闲置的 悲哀 和 麻烦 .

又有闲愁与烦恼。

[ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [nɒt] [braɪt] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [mɪd] - ['ɔ:təm] ['festɪv; 'festəvəl] .
The moon is not bright after the Mid - Autumn Festival .
这 月亮 是 不是 明亮的 后 这 中 - 秋天 节日 .

过了中秋月不明，

['flaʊəz] [dəʊnt] [blu:m] [wel] ['ɑ:ftə(r)] ['tʃɪŋ'mɪŋ] ['festɪv; 'festəvəl] .
Flowers don't bloom well after Qingming Festival .
花朵 不 盛开 出色地 后 清明 节日 .

过了清明花不好。

[let] [ju: 'es] [sɪŋ] ['laʊdli] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [mu:n] .
Let us sing loudly under the flowers and the moon .
让 我们 唱歌 高声 在下面 这 花朵 和 这 月亮 .

花前月下且高歌，

[wi; wi] [mʌst; məst] ['kwɪkli] [fɪl] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['gɒblət] [tu; tə] [ðə; ði] [brɪm] .
We must quickly fill the golden goblet to the brim .
我们 必须 迅速地 充满 这 金的 高脚杯 到 这 帽檐 .

急须满把金樽倒。

[ðeə(r)] [ɪz] [mɔ:(r)] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [ðæn; ðən][ju;; jʊ][kæn; kən] [spend] .
There is more money in the world than you can spend .
那里 是 更多的 钱 在 这 世界 比 你 能 花费 .

世上钱多用不尽，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['meni] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃeʊsli] , [ænd; ənd] [nɒt] [ɪ'nʌf] [pə'zɪnɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l] .
There are too many officials in Chaoli , and not enough positions are available .
那里 是 也 许多 官员 在 超力 , 和 不是 足够的 职位 是 可用的 .

潮里官多做不了。

[ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [wɪð] [mʌtʃ] ['mʌni] [brɪŋz] ['wʌrɪs] .
A high - ranking official with much money brings worries .
一个 高的 - 排行 官方的 和 很多 钱 带来 担忧 .

官大钱多心转忧，

[hi;; hi] [endɪd] [ʌp] [wɪð] [ˌpremətʃʊəli] [greɪ] [heə(r)] .
He ended up with prematurely gray hair .
他 结束 向上 和 过早 灰色的 头发 .

落得自家白头早。

[sprɪŋ] , ['sʌmə(r)] , ['ɔ:təm] , [ænd; ənd] ['wɪntə(r)] [pɑ:s] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æŋ; ən] [aɪ] .
Spring , summer , autumn , and winter pass in the blink of an eye .
春天 , 夏天 , 秋天 , 和 冬天 经过 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

春夏秋冬弹指间，

[ðə; ði] [bel] [təʊlz][æt; ət] [dʌsk] , [ðə; ði] ['ru:stə(r)] [krəʊz] [æt; ət] [dɔ:n] .
The bell tolls at dusk , the rooster crows at dawn .
这 钟 收费 在 黄昏 , 这 公鸡 乌鸦 在 黎明 .

钟送黄昏鸡报晓。

['dʒentlmən] , [teɪk] [ə; eɪ] ['kləʊzə(r)] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [brɪ'fɔ:(r)] [ju;; jʊ] .
Gentlemen , take a closer look at the person before you .
先生们 , 拿 一个 更近 看 在 这 人 前 你 .

诸君细看眼前人，

[ˈwiːdɪŋ] [ɪz] [dʌŋ] [ˈæŋjuəli] .
Weeding is done annually .
除草 是 完毕 每年 :

一年一度理荒草。

[haʊ] [ˈmeni] [greɪvz] [laɪ] [ˈskætəd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [grɑːs] ?
How many graves lie scattered among the grass ?
如何 许多 坟墓 说谎 疏散 之中 这 草 ?

草里高低多少坟，

[hɑːf] [ðə; ði] [jiə(r)] , [nəʊ] [wʌŋ] [swiːps] [aɪ ˈtiː] .
Half the year , no one sweeps it .
一半 这 年 , 不 一 扫荡 它 :

一年一半无人扫。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sæŋ] [ə; eɪ] [fəʊk] [sɒŋ] .
The monk sang a folk song .
这 僧 唱 一个 民间 歌曲 :

和尚唱着山歌，

[əˈraɪvd] [ɪn] [kuːzuː] [ˈpriːfektə(r)] .
Arrived in Quzhou Prefecture .
到达的 在 衢州 州 :

来到曲州府。

[ˈpriːfekt] [zɑːŋ] [ˈjuːdi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [ænd; ənd] [sed] ;
Prefect Zhang Youde took a look and said ;
长官 张 有德 采取 一个 看 和 说 ;

知府张有德一瞧说；

[weə(r)] [hæz; həz] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [mʌŋk] [ɡɒn] ?
Where has the holy monk gone ?
在哪里 有 这 圣 僧 已消失 ?

"圣僧哪里去了？

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈsendɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [ˈevriweə(r)] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [mʌŋk] .
I am sending people everywhere to search for the holy monk .
我 是 发送 人们 到处 到 搜索 为了 这 圣 僧 :

我正派人各处去寻找圣僧。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

[aɪ] [went] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [sʌm; səm] [frendz] .
I went drinking with some friends .
我 去 喝 和 一些 朋友们 :

"我碰了朋友喝酒来着。

[wɒt] [ˈbɪznəs] [dʌz] [ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] [hæv; həv] [wɪð] [em ˈiː] , [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
What business does the master have with me , a monk ?
什么 商业 做 这 掌握 有 和 我 , 一个 僧 ?

老爷找我和尚什么事。

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [sed] ;
The prefect said ;
这 长官 说 ;

"知府说；

" [aɪ] [hæv; həv] [ɔːˈredi] [ɪnˈkluːdɪd] [eɪtʃ juː ˈer; hwɑː] [jʌŋlɒŋ] ,
" **I have already included Hua Yunlong** ,
" 我 有 已经 包括 华 云龙 ,

"我已然把华云龙、

[ðə; ði] ['steɪtmənts] [ɒv; əv] [tjæ] - [ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈlðə(r)][ˈpɜ:s(ə)n][wɜ:(r); wə(r)] [əbˈteɪnd] .
The statements of Tian Guoben and the other person were obtained .
这 声明 的 田 - 和 这 其他 人 是 获得 .
田国本等二人的口供问了，

[ɔ:l] [ðə; ði] [θi:vz] [kənˈfest] .
All the thieves confessed .
全部 这 窃贼 坦白 .

贼人俱皆招认。

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [tu;; tə] [əˈraɪv] .
Waiting for the holy monk to arrive .
等待 为了 这 圣 僧 到 到达 .

等圣僧来，

[ai] [sent] [men] [tu;; tə] [ˈesko:t] [ðə; ði] [θi:vz] [tu;; tə] .
I sent men to escort the thieves to Lin'an .
我 发送 男人 到 护送 这 窃贼 到 林安 .

我派人一同将贼人解到临安去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .

"好。

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [sent] [tu:] [ˈli:dəz] .
The prefect sent two leaders .
这 长官 发送 二 领导人 .

"知府派两个头目，

[li:d] [ten] [ˈsəʊldʒəz] ,
Lead ten soldiers ,
带领 十 士兵 ,

带十个兵，

[ju:z] [ɪnˈfɪəriə(r)] [boʊts] [tu;; tə][ˈtræv(ə)l][baɪ][ˈwɔ:tə(r)] .
Use inferior boats to travel by water .
使用 下 船 到 旅行 经过 水 .

用差船走水路，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)][pʊt] [ɒŋ][ðə; ði] [bəʊt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈwʊdn] [ˈprɪz(ə)n] [kɑ:t] .
The thieves were put on the boat in a wooden prison cart .
这 窃贼 是 放 在 这 船 在 一个 木制的 监狱 大车 .

把贼人木柙囚车搭上船上。

[mʌŋk] [ˈkæriɪŋ] [ˈfaɪəwʊd]
Monk carrying firewood
僧 携带 柴

和尚带柴、

[diːˈju:] - [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Du Erbantou took his leave .
杜 - 采取 他的 离开 .

杜二班头告辞。

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ˈesko:tɪd] [ðem; ðəm][tu;; tə][ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] .
The prefect escorted them to the riverbank .
这 长官 护送 他们 到 这 河岸 .

知府送到河坝，

[ðə; ði] [mʌŋk] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [bəʊt] .
The monk boarded the boat .
这 僧 登机 这 船 .

和尚上了船，

[set] [seɪl] [ɪ'miːdiətli] .
Set sail immediately .
放 帆 立即地 .

立刻开船。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [tuː] [skwɒd] [ˈliːdəz] . "
" Two squad leaders . "
" 二 队 领导人 . "

"二位班头，

[ðɪs] [ɪz] [greɪt] [njuːz] .
This is great news .
这 是 伟大的 消息 .

这可大喜。

[ðə; ði] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] ['eskɔːtɪd] [tuː; tə] .
The thieves were escorted to Lin'an .
这 窃贼 是 护送 到 林安 .

把贼人解到临安，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈjɑːmən] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [pʊ; əv][wʌŋ] , - [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Go to the yamen to collect the reward of 1 , 200 taels of silver .
去 到 这 衙门 到 收集 这 报酬 的 1 , - 两 的 银 .

上衙门领一千二百银子赏，

[sɪks] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pə(r)][ˈpɜːs(ə)n] .
Six hundred taels per person .
六 百 两 每 人 .

每人六百两。

" [ˈfaɪəwɒd] ,
" Firewood ,
" 柴 ,

"柴头、

[diːˈjuː] [tuː] [ˈɔːlsəʊ] [laɪkt] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [sed] :
Du Tou also liked it and said :
杜 游览 还 喜欢 它 和 说 :

杜头也喜欢了说：

" [wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈgreɪtli] [ˈgreɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈmaːstəz] [help] . "
" We two are greatly grateful for our master's help . "
" 我们 二 是 非常 感激的 为了 我们的 硕士学位 帮助 . "

"我二人多蒙师父成全。

[ˈevriwʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈtʃætɪŋ] [ˈaɪdli] .
Everyone was chatting idly .
每个人 曾是 聊天 闲散地 .

"大家谈着闲话，

[ðə; ði] [bəʊt] [ɪz] [ˈmuːvɪŋ] [ˌdaʊnˈstriːm] .
The boat is moving downstream .
这 船 是 移动 下游 .

船往下走着。

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv] - .
One day , I walked to the ground of Xiaolongkou .
一 天 , 我 步行 到 这 地面 的 - .
一天走到小龙口地面。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [fɔ:(r)] [nəʊ'tɔ:riəs] ['rɪvə(r)] ['paɪrəts] [wʊd] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Who would have thought that four notorious river pirates would come from the
WHO 会 有 想法 那 四 臭名昭著 河 海盗 会 来 从 这
[wɔ:tə(r)] ?
water ?
水 ?

焉想到由水内来了四个江洋大盗，
[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][rɒb][ðə; ði] ['wʊdn] ['prɪz(ə)n][væn] .
They wanted to rob the wooden prison van .
他们 通缉 到 抢 这 木制的 监狱 货车 .
要抢劫木柵囚车。

[aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] [dʒi] [gɒŋ] ['mænɪdʒd] [tu:; tə][stɒp][ðə; ði] [θi:vz] .
I wonder how Ji Gong managed to stop the thieves .
我 想知道 如何 季 锣 管理 到 停止 这 窃贼 .
不知济公如何挡贼，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 15
章 -
第一百十五回
[gəʊldən] - [heəd] ['si:hɔ:s] ['kɔ:zɪz] ['trʌb(ə)l] [ɒŋ][ðə; ði] [bəʊt] , [dʒi] [gɒŋ] ['kaɪndli] [seɪvz] [fɛŋ] [ju:'ɑ:n'tʃɪŋ]
Golden - haired seahorse causes trouble on the boat , Ji Gong kindly saves Feng Yuanqing
金的 - 头发 海马 原因 麻烦 在 这 船 , 季 锣 亲切地 保存 冯 元庆
金毛海马闹差船 济公善救冯元庆

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [ænd; ənd] [tʃaɪ] . . .
It is said that Ji Gong and Chai . . .
它 是 说 那 季 锣 和 柴 . . .
话说济公同柴、

[di:'ju:] [ə'weɪ] ,
Du Erwei ,
杜 尔维 ,
杜二位班头，

[ɪ'skɔ:rtɪŋ] [fɔ:(r)] ['paɪrət] [ʃɪps] ,
Escorting four pirate ships ,
护送 四 海盗 船舶 ,
押解四个贼人船只，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .
We are walking forward .
我们 是 步行 向前 .
正往前走。

[ðæt] [deɪ] , [wen] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
That day , when we arrived at Xiaolongkou ,
那 天 , 什么时候 我们 到达的 在 - ,
这天走到小龙口，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʒi] [ɡɒŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv][ˌɪnspəˈreɪʃ(ə)n] .
Suddenly , Ji Gong had a flash of inspiration .
突然 , 季 锣 有 一个 闪光 的 灵感 .

济公忽然灵机一动，

[ɔ:l] [aɪ] [ŋju:] [wɒz; wəz][tu:; tə][kɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] [help] [wen] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [keɪm] .
All I knew was to call for help when the water came .
全部 我 知道 曾是 到 称呼 为了 帮助 什么时候 这 水 来了 .

就知道水里来了喊人。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [bɔ:d] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] .
I was so bored on the ship .
我 曾是 所以 无聊的 在 这 船 .

"我在船上闷的很。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdɪə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

我出个主意，

[lets] [stop] [ˈfɪʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][feə(r)] [fɪ] .
Let's stop fishing for fair fish .
我们来吧 停止 钓鱼 为了 公平的 鱼 .

钓公道鱼罢。

" [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] : "
" The public says : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说:

[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [feə(r)] [fɪ] " ?
What is meant by " fair fish " ?
什么 是 意思是 经过 " 公平的 鱼 " ?

"怎么叫公道鱼？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪ] [fɪ] .
I fish .
我 鱼 .

"我钓鱼，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈɪntənət] ,
No need for internet ,
不 需要 为了 互联网 ,

也不用网，

[nəʊ] [hʊks] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈni:dɪd] .
No hooks are needed .
不 钩子 是 需要 .

也不用钩子。

[faɪnd][ˌem ˈi:][ə; eɪ][bɪɡ] [rəʊp] .
Find me a big rope .
寻找 我 一个 大的 绳索 .

你们给我找一根大绳子，

[aɪl] [taɪ][ə; eɪ] [nu:s] .
I'll tie a noose .
患病的领带 一个 套索 .

我拴一个活套。

[ˈskɪmɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] ,
Skimming into the water ,
撇脂 进入 这 水 ,

往水里一掠，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [ri'sait] [ðə; ði] [ˌɪnkæn'teɪʃn] ,
As soon as I recited the incantation ,
作为 很快 作为 我 背诵 这 咒语 ,

我一念咒，

[let] [ðə; ði] [fɪʃ] [wɔ:k] ['ɪntu:][ðə; ði][træp] [ðəm'selvz] .
Let the fish walk into the trap themselves .
让 这 鱼 走 进入 这 陷阱 他们自己 .

叫鱼自己上套里去。

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [kæʃt] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ðæt] [weɪs] [ˈəʊvə(r)] - [paʊndz] .
I want to catch a fish that weighs over 100 pounds .
我 想 到 抓住 一个 鱼 那 重量 超过 - 磅 .

我要钓一个百十多斤的鱼，

[ʃæl; ʃəl][wi:; wi][ɔ:l] [i:t] [wel] ?
Shall we all eat well ?
将 我们 全部 吃 出色地 ?

咱们大家吃好不好？

" [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] : "
" The public says : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说：

" [gʊd] .
" good :
" 好的 .

"好。

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ][bɪg] [rəʊp] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] .
They found a big rope for the monk .
他们 成立 一个 大的 绳索 为了 这 僧 .

"就给和尚找了一根大绳。

[ðə; ði] [mʌŋk] [hʌŋ] [ə; eɪ] [lu:p] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] .
The monk hung a loop around his neck .
这 僧 悬挂 一个 环形 大约 他的 脖子 .

和尚挂了一个来回套，

[ðə; ði] [stəʊn] [fel] [daʊn] .
The stone fell down .
这 石头 跌倒 向下 .

坠上石块，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [səb'mɜ:dʒd] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
It was submerged in the water .
它 曾是 湮 在 这 水 .

捺在水内。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚就说：

" [gəʊ][ɪn] , [gəʊ][ɪn] . "

" **Go in** , **go in** . "

" 去 在 , 去 在 . "

"进去进去。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] ['dʌznt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .

The public doesn't believe it .

这 民众 不 相信 它 .

"大众都不信服，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

" [gɒt][aɪ 'ti:] ! "

" **Got it** ! "

" 得到 它 ! "

"拿住了，

[ju:; jʊ] [gaɪz] [help] [pʊl] [aɪ 'ti:][ʌp] .

You guys help pull it up .

你 伙计们 帮助 拉 它 向上 .

你们帮着往上揪。

[ˈevriwʌn] ['pʊld] [ˈʌpwədz] .

Everyone pulled upwards .

每个人 拉 向上 .

"众人往上一揪，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪn'di:d] ['veri] ['hevi] .

It was indeed very heavy .

它 曾是 的确 非常 重的 .

果然很沉重。

[dreɪn] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .

Drain the water .

流走 这 水 .

揪出水来，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [aɪ 'ti:] [ˈwɒznt] [ə; eɪ] [fɪʃ] .

Upon closer inspection , it wasn't a fish .

之上 更近 检查 , 它 不是 一个 鱼 .

一瞧不是鱼，

[ə'ɹɪdʒənəli] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] .

Originally , it was one person .

起初 , 它 曾是 一 人 .

原本是一个人。

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [skɪn][hæt] ,

Wearing a fish - skin hat ,

穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 ,

头戴分水鱼皮帽，

[ˈwɔ:tə(r)] - [beɪst] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ək'sesəɪrɪz]

Water - based clothing and accessories

水 - 基于 衣服 和 配件

水衣水靠，

[fɪʃ] [skɪn] [leɪs] - [ʌp] ['legɪŋz]

Fish skin lace - up leggings

鱼 皮肤 蕾丝 - 向上 绑腿

鱼皮岔油绸子连脚裤，

[ˈjeləʊ] [feɪs] ,
yellow face ,
黄色的 脸 ,

黄脸膛，

[ɪn][ðeə(r)] [ˈθə:ti]
In their thirties
在 他们的 三十多岁

三十多岁，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈɔ:dəd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][pʊt] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [fed] .
The monk ordered someone to put him on the shed .
这 僧 订购 某人 到 放 他 在 这 棚 .

和尚叫人把他棚上。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [br'saɪdz] .
" **besides** .
" 除了 .

"还有。

" [ðen] [ðə; ði][rəʊp][wɒz; wəz] [prest] [daʊn] [ə'gen] . "
" **Then the rope was pressed down again .** "
" 然后 这 绳索 曾是 按下 向下 再次 . "

"又把绳子捺下去。

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [,aɪ 'ti:][ˈdɪd(ə)nt] [teɪk] [lɒŋ] .
Sure enough , it didn't take long .
当然 足够的 , 它 没有 拿 长的 .

果然工夫不大，

[ðeɪ] [pɪkt] [ə'nʌðə(r)] [wʌn] .
They picked another one .
他们 挑选 其他 一 .

又揪上一个来，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ] [waɪt] [feɪs] .
It has a white face .
它 有 一个 白色的 脸 .

是白脸膛，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ˈwɔ:tə(r)] - [beɪst] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)] - [beɪst] ['kləʊðɪŋ] .
It is also water - based clothing and water - based clothing .
它 是 还 水 - 基于 衣服 和 水 - 基于 衣服 .

也是水衣水靠。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[wʌts] [ˈgəʊɪŋ][ɒn] ?
What's going on ?
是什么 去 在 ?

这是怎么回事呢？

[dʒʌst][br'kəz; br'kɒz][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [ɪn'klu:dɪd] [jəʊ] - ,
Just because the former included Yao Dianguang ,
只是 因为 这 以前的 包括 姚 - ,

只因前者把姚殿光、

[leɪ] - [let] [hɪm][gəʊ] .
Lei Tianhua let him go .
雷 让 他 去 .

雷天化放走，

[ðɪ:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [went] [tu:; tə] [laɪəŋ] ['maʊntən] [tu:; tə] [meɪk] [æŋ; ən] [ə'pɔɪntmənt] .
These two people went to Luyang Mountain to make an appointment .
这些 二 人们 去 到 庐阳 山 到 制作 一个 预约 .

这两个人到陆阳山去约人，

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn'vaɪtɪd] .
Four people were invited .
四 人们 是 受邀 .

约了四个人。

[wʌŋ] [nemd] [sʌŋ] - , [ðə; ði]['gəʊldən] - [heəd] ['si:hɔ:s]
One named Sun Deliang , the Golden - haired Seahorse
一 命名 太阳 - , 这 金的 - 头发 海马

一个叫金毛海马孙得亮，

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [sʌŋ] ['demɪŋ] , [ðə; ði][hæm][dʒi:'æŋ][pɪg]
A man named Sun Deming , the Ham Jiang Pig
一个 男人 命名 太阳 戴明 , 这 火腿 江 猪

一个叫火腿江猪孙得明，

[wʌŋ] [nemd] ['wɔ:tə(r)] ['jækʅə] [hæn] [lɒŋ] ,
One named Water Yaksha Han Long ,
一 命名 水 夜叉 韩 长的 ,

一个叫水夜叉韩龙，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɒz; wəz] [nemd] [hæn] [tʃɪŋ] , [hu:] [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] " ['daɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
One of them was named Han Qing , who was known as " Diving in the
一 的 他们 曾是 命名 韩 青 , WHO 曾是 已知 作为 " 潜水 在 这
[weɪvz] " .
Waves " .
波浪 " .

一个叫浪里钻韩庆。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] [jʌŋlɒŋ] [wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] ['esko:tɪd] ,
Knowing that Hua Yunlong was being escorted ,
会心 那 华 云龙 曾是 存在 护送 ,

知道押解华云龙，

[ɔ:l] ['pi:p(ə)l] [mʌst; məst]['træv(ə)l][baɪ] ['wɔ:təweɪ] .
All people must travel by waterway .
全部 人们 必须 旅行 经过 水路 .

众宜人必由水路走，

[kɔ:l] [ðɪ:z] [θi:vz] ,
Call these thieves ,
称呼 这些 窃贼 ,

叫这几个贼人，

['weɪtɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [rɒb] [ɪn] -
Waiting to be robbed in Xiaolongkou
等待 到 是 被抢劫 在 -

在小龙口等候抢劫，

[faɪnd] [aʊt]
Find out
寻找 出去

探听明白，

[ðə; ði] [ʃɪp] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The ship has arrived .
这 船 有 到达的 .

船来到了，

[sʌn] - ,
Sun Deliang ,
太阳 - ,

孙得亮、

[sʌn] ['dɛmɪŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] [fɜːst] .
Sun Deming went to the bottom of the boat first .
太阳 戴明 去 到 这 底部 的 这 船 第一的 .

孙得明先来奔船底，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [ɪn][ðə; ði]['mætə(r)] .
I have no choice in the matter .
我 有 不 选择 在 这 事情 .

自己身不由己，

[ðeɪ] [krɔːl] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [keɪs] .
They crawled inside the case .
他们 爬行 里面 这 案件 .

就钻在套里，

[hiː; hi][wəz; wəz] ['pʊld] [ʌp][ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋks] .
He was pulled up and surrounded by the monks .
他 曾是 拉 向上 和 包围 经过 这 僧侣 .

被和尚拉上去拥上。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [juː; jʊ] [θɪŋz] , "
" You things , "
" 你 事物 , "

"你们这些东西，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] [bəʊld] .
That's incredibly bold .
那就是 难以置信 大胆的 .

胆子真不小。

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?

姓什么？

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

做什么来了？

[sʌn] - ,
Sun Deliang ,
太阳 - ,

"孙得亮、

[sʌn] [ˈdɛmɪŋ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [nems] [wɪð] [ðəm; ðəm] .
Sun Deming exchanged names with them .
太阳 戴明 交换 姓名 和 他们 .
孙得明各通了姓名，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :
说:

[wɪz; wi] [wɜ:(r); wə(r)] [bəʊθ] [ˈmɒməntɹəli] [kənˈfju:zd] .
We were both momentarily confused .
我们 是 两个都 片刻 使困惑 .
"我二人一时懵懂，

[sent] [baɪ][ə; eɪ] [frend]
Sent by a friend
发送 经过 一个 朋友
被朋友所使来的，

[ˈmɑ:stə(r)] , [hæv; həv] [ˈmɜ:si] !
Master , have mercy !
掌握 , 有 怜悯 !
师父慈悲慈悲罢，

[wɪz; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [əkˈnɒlɪdʒ] [ju;; jʊ][æz; əz][ˈaʊə(r)] [ˈti:tʃə(r)] .
We two are willing to acknowledge you as our teacher .
我们 二 是 愿意的 到 承认 你 作为 我们的 老师 .
我二人情愿认你老人家为师。

[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu;; tə] [rɪˈli:s] [ju;; jʊ][bəʊθ] .
I'm going to release you both .
我是 去 到 发布 你 两个都 .
"我要把你两个人放了，

[ɑ:(r); ə(r)][ju;; jʊ] [ˈkʌmɪŋ] [ɔ:(r)] [nɒt] ?
Are you coming or not ?
是 你 未来 或者 不是 ?
还来不来?

[sʌn] - [sed] :
Sun Deliang said :
太阳 - 说 :
"孙得亮说:

" [aɪ][deə(r)][nɒt] [kʌm] [əˈgen] . "
" I dare not come again . "
" 我 敢 不是 来 再次 . "

"再不敢来了。
[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

[ɪf] [aɪ] [ni:d] [tu;; tə][gəʊ] ,
If I need to go ,
如果 我 需要 到 去 ,
"我要有事，

[ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][əʊ'keɪ] ?
Are the two of you okay ?
是 这 二 的 你 好的 ？

用你二人行不行？

[sʌn] - [sed] :
Sun Deliang said :
太阳 - 说 :

"孙得亮说：

" [ɪf] ['mɑ:stə(r)][hæz; həz] ['eni] [ju:z][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] . . . "
" If Master has any use for the two of us . . . "
" 如果 掌握 有 任何 使用 为了 这 二 的 我们 : : : "

"师父要有用我二人之处，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ][fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
I would gladly die for it .
我 会 乐意 死 为了 它 :

万死不辞。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然如此，

[aɪm] [rɪ'li:sɪŋ] [ju:; jʊ][bəuθ] .
I'm releasing you both .
我是 发布 你 两个都 :

我把你两人放了。

[kɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)] [tu:] ['bʌdɪz] .
Call your two buddies .
称呼 你的 二 伙伴们 :

你叫你们那两个伙计，

[dɔʊnt] [kʌm] [ə'gen] .
Don't come again .
不 来 再次 :

也别来了，

[aɪ][wɔʊnt] [teɪk] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:(r)] .
I won't take it anymore .
我 惯于 拿 它 不再 :

我也不拿他了。

" [let] [ði:z] [tu:] [gəʊ] . "
" Let these two go . "
" 让 这些 二 去 : "

"这两人放开起来，

[,kəʊ'tau] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk]
Kowtowing to the monk
叩头 到 这 僧

给和尚磕头，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['wɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] :
The monk whispered in his ear :
这 僧 低声说道 在 他的 耳朵 :

和尚附耳说：

" [səʊ][,aɪ 'ti:] [ɪz] . "

" **So it is** . "

" 所以 它 是 . "

"如此如此。

[ðə; ði] [tu:] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] .

The two nodded and jumped into the water .

这 二 点头 和 跳了起来 进入 这 水 .

"二人点头跳下水去，

[hi; hi] [ˈsɪmpli] [left] .

He simply left .

他 简单地 左边 .

竟自去了。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] ,

Chai Yuanlu ,

柴 元路 ,

柴元禄、

[,di:ˈju:] - [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [sed] :

Du Zhenying looked at it and said :

杜 - 看起来 在 它 和 说 :

杜振英一看说：

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈmɑ:stə(r)] ,

If it weren't for Master ,

如果 它 不是 为了 掌握 ,

"要不是师父，

[wi; wi][hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈpi:p(ə)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] .

We had no idea there were people in the water .

我们 有 不 主意 那里 是 人们 在 这 水 .

我二人哪里知道水里有人。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[ju; jʊ] [tu:] [kæn; kən] [rest] [ə'ʊəd; ə'ɔ:d] .

You two can rest assured .

你 二 能 休息 保证 .

"你二人放心罢，

[ðæt] [ri'zɒlv] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] .

That resolves the matter .

那 解决 这 事情 .

这就没事了。

" [lets] [mu:v] [ˈfɔ:wəd] [ɪn] [ðɪs] [deɪ] . . . "

" **Let's move forward in this day** . . . "

" 我们来吧 移动 向前 在 这 天 . . . "

"这天往前走，

[nɒt] [fɑ:(r)][frɒm; frəm] ,

Not far from Lin'an ,

不是 远的 从 林安 ,

相隔临安不远，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

[aɪm] [li:vɪŋ] [naʊ] .
I'm leaving now .
我是 离开 现在 .

"我要头里走了。

" [ˈfaɪəwɒd] ,
firewood ,
" 柴 ,

"柴、

[di:ˈju:] [sed] :
Du said :
杜 说 :

杜说:

" [ˈmɑ:stə(r)] , [dəʊnt][gəʊ] . "
Master , don't go . "
" 掌握 , 不 去 . "

"师父别走。

[ɪf] [ˈmɑ:stə(r)] [li:vz] ,
If Master leaves ,
如果 掌握 树叶 ,

倘师父走后，

[ˈsʌmθɪŋ] [went] [rɒŋ] .
Something went wrong .
某物 去 错误的 .

出了差错，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ˈterəb(ə)l] .
That would be terrible .
那 会 是 糟糕的 .

那还了得。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][ˈerə(r)z] .
There are no errors .
那里 是 不 错误 .

没有差错。

[aɪ] [sed] [nəʊ] .
I said no .
我 说 不 .

我说没有，

[ju:; jʊ] [tu:] [kæn; kən] [rest] [ə'ʊəd; ə'ɔ:d] .
You two can rest assured .
你 二 能 休息 保证 .

你二人只管放心。

[ɪf] [ə; eɪ] [mis'teɪk] [ɪz] [meɪd] ,
If a mistake is made ,
如果 一个 错误 是 制成 ,

有了差错，

[ðæt] [wɒz; wəz][maɪ] [mɪs'teɪk] , [mʌŋk] .
That was my mistake , monk .
那 曾是 我的 错误 , 僧 .

那算我和尚的差错。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第94/190页

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['spi:kɪŋ] ,
The monk was speaking ,
这 僧 曾是 请讲 ,

"和尚说着话，

['ɑ:ftə(r)] [dɪsem'ba:kɪŋ] ,
After disembarking ,
后 下船 ,

下了船，

[ə'plai] [ðə; ði] [test] ['meθəd] ,
Apply the test method ,
申请 这 测试 方法 ,

施展验法，

[wi; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['tʃæn'tæŋ] [geɪt] .
We arrived at Qiantang Gate .
我们 到达的 在 钱塘 门 .

来到钱塘门。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [mʌŋk] ['entəd] ,
As soon as the monk entered ,
作为 很快 作为 这 僧 进入 ,

和尚刚一进门，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] ['tʃæn'tæŋ] ['kaʊnti] [wɒz; wəz]['prez(ə)nt] .
The magistrate of Qiantang County was present .
这 地方法官 的 钱塘 县 曾是 展示 .

只见钱塘县知县，

['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæŋ][tʃeə(r)] ,
Sitting in a sedan chair ,
坐着 在 一个 轿车 椅子 ,

坐着轿子，

[ðə; ði] [gɒŋz] [wɜ:(r); wə(r)] ['saʊndɪd] [tu:; tə][klɪə(r)][ðə; ði] [wei] .
The gongs were sounded to clear the way .
这 锣 是 听起来 到 清除 这 方式 .

鸣锣开道，

['meni] [ə'fɪ(ə)lz] ['fɒləʊd] .
Many officials followed .
许多 官员 随后 .

后面众多官人，

[ə; eɪ] ['sɪnə(r)] [ɪz] [lɒkt] [ʌp] .
A sinner is locked up .
一个 罪人 是 已锁定 向上 .

锁着一个罪人，

['weəriŋ] ['hændkʌfs] [ænd; ænd] ['jæklz] .
Wearing handcuffs and shackles .
穿着 手铐 和 镣铐 .

带着手铐脚镣。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [ʌp] .
The monk looked up .
这 僧 看起来 向上 :

和尚抬头一看。

[ˈɔ:rəl] [ˌresɪˈteɪʃn] :
Oral recitation :
口服 背诵 :

口念:

" [ɑ:miˈtɑ:bə] !
" Amitabha !
" 阿弥陀佛 !

"阿弥陀佛!

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ]
Such a thing
这样的 一个 事物

这样事，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [ɪgˈnɔ:(r)] [ðɪs] ?
How could I , a monk , ignore this ?
如何 可以 我 , 一个 僧 , 忽略 这 ?

我和尚焉能不管。

[ɪf] [wi:; wi][ɪgˈnɔ:(r)][əɪˈti:] ,
If we ignore it ,
如果 我们 忽略 它 ,

要不管，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:s(ə)n]
Such a good person
这样的 一个 好的 人

这个样的好人，

[fɔ:st] [kənˈfeɪ(ə)n]
Forced confession
强制 忏悔

屈打成招，

[hi:; hi] [wʊd] [daɪ][æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] [jʌŋjæŋ] [ˈsɪti] .
He would die at the entrance of Yunyang City .
他 会 死 在 这 入口 的 云阳 城市 :

就得死在云阳市口，

[ˈhɑ:mf(ə)][tu:; tə][laɪf] .
Harmful to life .
有害 到 生活 :

残害生命，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [ˈpɒsəbli] [bi:; bi] [ˈwɒtʃɪŋ] ?
How could I , a monk , possibly be watching ?
如何 可以 我 , 一个 僧 , 可能 是 观看 ?

我和尚焉能瞧着。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wʌns] [sed] :
The monk once said :
这 僧 一次 说 :

和尚过去说：

" ['evriwʌn] . . . "

" **Everyone** . . . "

" 每个人 . . . "

"众位都头，

[wɒt] [keɪs] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['kæriɪŋ] ?

What case are you carrying ?

什么 案件 是 你 携带 ？

带着什么案呀？

" [ðə; ði] ['dʒentlmən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] , "

" **The gentleman took a look** , "

" 这 绅士 采取 一个 看 , "

"官人一瞧，

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [huː] [ŋjuː] [ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

An official who knew the monk said :

一个 官方的 WHO 知道 这 僧 说 :

有认识和尚的官人说：

['mɑːstə(r)][dʒi] ,

Master Ji ,

掌握 季 ,

"济师父，

[let] [em 'i:] [tel] [juː; jʊ] ,

Let me tell you ,

让 我 告诉 你 ,

告诉你，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['rɒbə(r)] [huː] ['məːdə] ['pi:p(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] .

He was a robber who murdered people for money .

他 曾是 一个 强盗 WHO 被谋杀 人们 为了 钱 .

他是图财害命的路劫。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪts] [ə; eɪ][bɪt][ʌn'feə(r)] . "

" **It's a bit unfair** . "

" 它是 一个 少量 不公平 . "

"有点冤枉，

[let] [hɪm][gəʊ] .

Let him go .

让 他 去 .

把他放了罢。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :

这 人群 说 :

"众人说：

" [huːz] [aɪ'diə][wɒz; wəz] [ðɪs] ? "

" **Whose idea was this ?** "

" 谁 主意 曾是 这 ？ "

"谁的主意。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [maɪ][aɪ'dɪə] . "

" **My idea** . "

" 我的 主意 . "

"我的主意。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [sed] :

The official said :

这 官方的 说 :

"官人说：

[jɔ:(r); jə(r)][aɪ'dɪə][wɒʊnt] [wɜ:k] .

Your idea won't work .

你的 主意 惯于 工作 .

"你的主意不行。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "

" **While speaking** , "

" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['sɪnərz] ['peərənts] , [waɪf] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .

Then I saw the sinner's parents , wife , and children .

然后 我 锯 这 罪人的 父母 , 妻子 , 和 孩子们 .

就见这个罪人的爹娘妻子孩儿，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['sɒbɪŋ] .

They were all crying and sobbing .

他们 是 全部 哭泣 和 啜泣 .

一个个哭哭啼啼，

[ɪts] ['tru:lɪ]['trædʒɪk] .

It's truly tragic .

它是 真的 悲惨 .

甚为可惨。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :

The book states :

这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] ['sɪnə(r)] ,

This sinner ,

这 罪人 ,

这个罪人，

[ə'rɪdʒənəli] ['sɜ:rneɪmd] [fɛŋ] ,

Originally surnamed Feng ,

起初 姓氏 冯 ,

原本姓冯，

[hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [ju:'ɑ:n'tʃɪŋ] .

His given name was Yuanqing .

他的 给定 姓名 曾是 元庆 .

双名元庆。

[ðə; ði]['fæməli][laɪvz; lɪvz][ɪn] - ['hu:tɒŋ] , [ɪ:st] [ɒv; əv] ['sɪti] .

The family lives in Ertiao Hutong , east of Lin'an City .

这 家庭 生活 在 - 胡同 , 东方 的 林安 城市 .

住家在临安城东二条胡同。

[maɪ]['fæməli] [kən'sɪsts] [ɒv; əv]['peərənts] , [waɪf] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .

My family consists of parents , wife , and children .

我的 家庭 由 的 父母 , 妻子 , 和 孩子们 .

家有父母妻子孩儿。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'ɪdʒənəli][ə; eɪ][ˈgəʊldsmɪθ][ˈkrɑːftsmən] .

He was originally a goldsmith craftsman .
他 曾是 起初 一个 金匠 工匠 .

他本是锤金匠的手艺人，

[ɪk'striːmli][ʃruːd][ænd; ənd][ˈɒnɪst] .

Extremely shrewd and honest .
极其 精明 和 诚实的 .

极其精明诚实。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˈdʒuːniə(r)][ˈfeləʊ][ˈstjuːd(ə)nt][ˈsɜːrneɪmd][ɛləɪ'juː] .

He has a junior fellow student surnamed Liu .
他 有 一个 初级 同伴 学生 姓氏 刘 .

他有个师弟姓刘，

[hɪz; ɪz][neɪm][ɪz][wen][ju] .

His name is Wen Yu .
他的 姓名 是 温 于 .

叫文玉，

[ðə; ði][ˈhæməɪŋ][ɒv; əv][gəʊld][wɒz; wəz][ˈkærid][aʊt][ɪn][ˌʒen'dʒiː'ɑːŋ][ˈpriːfektʃə(r)] .

The hammering of gold was carried out in Zhenjiang Prefecture .
这 锤击 的 金子 曾是 携带 出去 在 镇江 州 .

在镇江府开锤金作。

[ˈsɪmpli][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ˈlɒsɪz][frɒm; frəm][ˈbaɪŋ][ænd; ənd][ˈselɪŋ] ,

Simply because of losses from buying and selling ,
简单地 因为 的 损失 从 购买 和 销售 ,

只因买卖赔累，

[ˌmɪs'juːz; ˌmɪs'juːs][ɒv; əv][ˌpɜːsə'nel]

Misuse of personnel
滥用 的 人员

用人不当，

[raɪt][ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd][ɪn'vaɪt][fɛŋ][juː'ɑːn'tʃɪŋ][ˈəʊvə(r)] .

Write a letter and invite Feng Yuanqing over .
写 一个 信 和 邀请 冯 元庆 超过 .

写倍把冯元庆请去，

[hiː; hi][tʊk][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɪznəs] .

He took care of the business .
他 采取 关心 的 这 商业 .

给他照料买卖。

[fɛŋ][juː'ɑːn'tʃɪŋ][wɒz; wəz][ˈdedɪkeɪtɪd][tuː; tə][hiːz; ɪz][ˈdjuːtɪz] .

Feng Yuanqing was dedicated to his duties .
冯 元庆 曾是 投入的 到 他的 职责 .

冯元庆实心任事，

[ʌndɪ'tɜːd][baɪ][ˈhɑːdʃɪp] ,

Undeterred by hardship ,
毫不气馁 经过 困境 ,

不辞劳苦，

[ˈhelpɪŋ][hiːz; ɪz][ˈdʒuːniə(r)][ˈbrʌðə(r)] ,

Helping his junior brother ,
帮助 他的 初级 兄弟 ,

帮着他师弟，

[ˌmænə'dʒɪəriəl][ˈbaɪŋ][ænd; ənd][ˈselɪŋ]

Managerial buying and selling
管理 购买 和 销售

经理买卖，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ](ə)n][fɔ:(r)][ɔ:(r)][faɪv] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
The situation four or five years ago ,
这 情况 四 或者 五 年 前 ,

四五年的景况，

[get][ðə; ði] ['mʌni] [bæk] .
Get the money back .
得到 这 钱 后退 .

把所赔的钱找回来，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [meɪd] ['mʌni] .
Instead , they made money .
反而 , 他们 制成 钱 .

反到赚了钱。

[ɛl,ar'ju:] - ['tri:tɪd] [fɛŋ] [ju:'ɑ:n'tʃɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['brʌðə(r)] .
Liu Wenyu treated Feng Yuanqing as a brother .
刘 - 治疗 冯 元庆 作为 一个 兄弟 .

刘文玉就拿冯元庆当做亲弟兄，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [fɛŋ] - [hɑ:d] [wɜ:k] .
I am deeply grateful for Feng Yuanqing's hard work .
我 是 深 感激的 为了 冯 - 难的工作 .

深为感激冯元庆的这份劳苦，

[hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [fer] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪl] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][gɪv(ə)n][tu:; tə] [fɛŋ] [ju:'ɑ:n'tʃɪŋ] .
Half of the shares in the sale should be given to Feng Yuanqing .
一半 的 这 分享 在 这 销售 应该 是 给定 到 冯 元庆 .

要把买卖给冯元庆一半股分，

[fɛŋ] [ju:'ɑ:n'tʃɪŋ] [rɪ'tɜ:nz] [həʊm] [wʌnz][ə; eɪ][jiə(r)] .
Feng Yuanqing returns home once a year .
冯 元庆 返回 家 一次 一个 年 .

每年冯元庆回家一次。

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][let] [fɛŋ] [ju:'ɑ:n'tʃɪŋ] [ə'kju:mjəleɪt] [fə'ti:g] [əʊvə(r)][taɪm] ,
Unwilling to let Feng Yuanqing accumulate fatigue over time ,
不愿意 到 让 冯 元庆 积累 疲劳 超过 时间 ,

不想冯元庆日久积劳，

['fri:kwəntli] [get] [sɪk]
Frequently get sick
频繁地 得到 生病的

常常染病，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['fi:zəb(ə)l][tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ðɪs] .
It is not feasible to support this .
它 是 不是 可行的 到 支持 这 .

实不能支持。

[tel] [ɛl,ar'ju:] - :
Tell Liu Wenyu :
告诉 刘 - :

跟刘文玉说：

[aɪm]['gəʊɪŋ] [həʊm] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [frɒm; frəm] [wɜ:k] .
I'm going home to take a break from work .
我是 去 家 到 拿 一个 休息 从 工作 .

"我要回家歇工。

[kʌm] [bæk] ['ɑ:ftə(r)] [ju:v] ['fɒli] [rɪ'kʌvəd] .
Come back after you've fully recovered .
来 后退 后 你已经 完全 恢复 .

把病养好了再来。

[,ɛl,ai'ju:] - [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈsi:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ɪl] .
Liu Wenyu saw that his senior brother was very ill .
刘 玉 锯 那 他的 高级的 兄弟 曾是 非常 患病的 .

"刘文玉见师兄病体甚重，

[wi:; wi] ['kænɒt] [stɒp] [,ai 'ti:] .
We cannot stop it .
我们 不能 停止 它 .

也不能阻。

[hi:; hi] [geɪv] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He gave fifty taels of silver .
他 给予 五十 两 的 银 .

给了五十两银子，

[tel] [hɪm][tu:; tə][gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] [rɪ'ku:pəreɪt] .
Tell him to go home and recuperate .
告诉 他 到 去 家 和 疗养 .

叫他回家养病。

[fɛŋ] [ˌju:'ɑ:n'tɪŋ] [hɪm'self] [stɪl] [hæd; həd] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Feng Yuanqing himself still had twenty taels of silver .
冯 元庆 他自己 仍然 有 二十 两 的 银 .

冯元庆自己还有二十两银子，

[ˈɔ:lsəʊ] [brɔ:t] [ə'lɒŋ] .
Also brought along .
还 带来 沿着 .

也带着。

[ə; eɪ] [bəʊt] [wɒz; wəz][ˈhaɪəd] .
A boat was hired .
一个 船 曾是 雇用 .

雇了一只船，

[rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] .
Return to Lin'an .
返回 到 林安 .

回临安。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðæt] [deɪ] .
They arrived in Lin'an that day .
他们 到达的 在 林安 那 天 .

这天到了临安，

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] [ɔ:l'redi] [lɪt] .
The sky is already lit .
这 天空 是 已经 点燃 .

天已掌灯，

[ðə; ði] [ɪps] [ˈmænɪdʒə(r)] [wɒdnt] [let] [fɛŋ] [ˌju:'ɑ:n'tɪŋ] [ˌdɪsɪm'bɑ:k] .
The ship's manager wouldn't let Feng Yuanqing disembark .
这 船的 经理 不会 让 冯 元庆 下船 .

管船不叫冯元庆下船，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

"天晚了，

[wi:l; wil] [ˌdɪsɪmˈbɑ:k] [təˈmɒrəʊ] .
We'll disembark tomorrow .
出色地 下船 明天 .

明天再下船。

[fɛŋ] [ˌju:ˈɑ:nˈtʃɪŋ] [ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [tu:; tə][bi:; bi] [həʊm] [ɪˈmi:diətli] .
Feng Yuanqing is unlikely to be home immediately .
冯 元庆 是 不太可能 到 是 家 立即地 .

"冯元庆是很不能一时到家，

[aɪ] [tʊk] [maɪ] [əʊn] [ˈbedɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmætrəs] [ˈkʌvə(r)] .
I took my own bedding and mattress cover .
我 采取 我的 自己的 寝具 和 床垫 覆盖 .

自己拿了铺盖褥套，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˌdɪsemˈbɑ:kɪŋ] ,
After disembarking ,
后 下船 ,

下了船，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˈi:stən] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
We arrived at the foot of the eastern city wall .
我们 到达的 在 这 脚 的 这 东 城市 墙 .

走到东城城下。

[aɪ][wɒz; wəz] [ɔ:lˈredi] [sɪk] .
I was already sick .
我 曾是 已经 生病的 .

自己本来带着病，

[aɪ][kænt] [wɔ:k] [eniˈmɔ:(r)] .
I can't walk anymore .
我 不能 走 不再 .

走不动了，

[ɪts] [stɪl] [tu:] [maɪlz] [frɒm; frəm] [həʊm] .
It's still two miles from home .
它是 仍然 二 英里 从 家 .

离家尚有二里地，

[aɪ][plæn][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [ænd; ənd] [ðen] [li:v] .
I plan to take a break and then leave .
我 计划 到 拿 一个 休息 和 然后 离开 .

自己打算歇歇走。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ʊv; əv] [ˈsɪtɪŋ] [daʊn] [ʊn][ðə; ði] [graʊnd] ?
Who would have thought of sitting down on the ground ?
WHO 会 有 想法 的 坐着 向下 在 这 地面 ?

焉想到往地下一坐，

[ðen] [aɪ] [fel] [əˈsli:p] .
Then I fell asleep .
然后 我 跌倒 睡着了 .

就睡着了。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈdrʌmbɪ:t] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are two drumbeats in the sky .
那里 是 二 鼓点 在 这 天空 .

天有二鼓，

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [keɪm] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The night watchman came and saw . . .
这 夜晚 守望者 来了 和 锯 . . .

打更的过来瞧见，

[ðeɪ] [wəʊk] [fɛŋ] [ʃuːˈɑːntʃɪŋ] [ʌp] .
They woke Feng Yuanqing up .
他们 觉醒 冯 元庆 向上 :

把冯元庆叫醒了，

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [sed] :
The night watchman said :
这 夜晚 守望者 说 :

打更的说：

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈsliːpɪŋ] [hɪə(r)] ?
Why are you sleeping here ?
为什么 是 你 睡眠 这里 ?

"你怎么在这里睡着，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈfriːkwəntli] [rɒb] !
This place is frequently robbed !
这 地方 是 频繁地 被抢劫 !

这里常闹路劫！

[fɛŋ] [ʃuːˈɑːntʃɪŋ] [sed] :
Feng Yuanqing said :
冯 元庆 说 :

"冯元庆说：

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - [ˈhuːtɒŋ] .
I live in Ertiao Hutong .
我 居住 在 - 胡同 .

"我是二条胡同住家，

[aɪ] [rɪˈtɜːnd] [frɒm; frəm][ʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ˈɑːftə(r)] [ˈfɔːlɪŋ] [ɪl] .
I returned from Zhenjiang Prefecture after falling ill .
我 返回 从 镇江 州 后 坠落 患病的 .

我由镇江府病了回来，

[dʒʌst][gɒt] [ɒf] [ðə; ði] [ʃɪp] ,
Just got off the ship ,
只是 得到 离开 这 船 ,

刚下船，

[aɪm] [tuː] [ˈtaɪəd][tuː; tə] [wɔːk] [ˈeni] [ˈfɜːðə(r)] , [səʊ] [aɪl] [rest] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][bɪt] .
I'm too tired to walk any further , so I'll rest for a bit .
我是 也 疲劳的 到 走 任何 更远 , 所以 患病的 休息 为了 一个 少量 .

我走到这里走不动歇歇，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ɪkˈspekt][tuː; tə] [fɔːl] [əˈsliːp] .
I didn't expect to fall asleep .
我 没有 预计 到 落下 睡着了 .

没想到睡着了。

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [sed] :
The night watchman said :
这 夜晚 守望者 说 :

"打更的说：

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] [naʊ] .
You should go back now .
你 应该 去 后退 现在 .

"你快回去罢。

[fɛŋ] [ʃuːˈɑːntʃɪŋ] [wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] .
Feng Yuanqing was just about to leave .
冯 元庆 曾是 只是 关于 到 离开 .

"冯元庆刚要走，

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [brɔ:t] [ə; eɪ] ['læntən] [tu:; tə] [ʃaɪn] [ðə; ði] [laɪt] .
The night watchman brought a lantern to shine the light .
这 夜晚 守望者 带来 一个 灯笼 到 闪耀 这 光 .

打更的拿灯笼来照，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ded] [mæn][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
There was a dead man in front of him .
那里 曾是 一个 死的 男人 在 正面 的 他 .

眼前一个男子死尸，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [naɪf] [wu:nd] [ɒn][hɪz; ɪz] [nek] .
There was a knife wound on his neck .
那里 曾是 一个 刀 伤口 在 他的 脖子 .

脖颈有一刀伤，

[hi:; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] [kɪld] .
He was just killed .
他 曾是 只是 被杀 .

是刚杀的。

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [græbd] [fɛŋ] [ju:'ɑ:n'tʃɪŋ] .
The night watchman grabbed Feng Yuanqing .
这 夜晚 守望者 抓住 冯 元庆 .

打更的把冯元庆揪住。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [kɪl] ['sʌmwʌn] [ænd; ənd] [prɪ'tend] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'sli:p] ? "
" You dare to kill someone and pretend to be asleep ? "
" 你 敢 到 杀 某人 和 假装 到 是 睡着了 ? "

"你胆敢杀了人装睡呢，

[doʊnt] [li:v] .
Don't leave .
不 离开 .

你别走了。

[fɛŋ] [ju:'ɑ:n'tʃɪŋ] [sed] :
Feng Yuanqing said :
冯 元庆 说 :

"冯元庆说：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] .
" I have no idea .
" 我 有 不 主意 .

"我不知道。

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [sed] :
The night watchman said :
这 夜晚 守望者 说 :

"打更的说：

[ðæt] [wəʊnt][du:; də] .
That won't do .
那 惯于 做 .

"那可不行，

[ju:; jʊ][kænt] [li:v] .
You can't leave .
你 不能 离开 .

你走不了。

" [æ̃t; ət] [ð̃æt] [t̃aɪm] , [ð̃eɪ] [græ̃bd] [f̃ɛŋ] [juːˈɑːnˈtʃɪŋ] . "

" At that time , they grabbed Feng Yuanqing . "

" 在 那 时间 , 他们 抓住 冯 元庆 . "

"当时揪着冯元庆，

[faɪnd][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)] .

Find a local official .

寻找 一个 当地的 官方的 .

找本地面官人，

[ɪˈmiːdiətli] [send] [f̃ɛŋ] [juːˈɑːnˈtʃɪŋ] [tuː; tə][ð̃ə; ð̃i] [ˈkaʊnti] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .

Immediately send Feng Yuanqing to the county government office .

立即地 发送 冯 元庆 到 这 县 政府 办公室 .

立刻把冯元庆送到县衙门。

[ð̃ə; ð̃i] [ˈnjuːli] [prəˈməʊtɪd] [əˈfɪ(ə)] [frɒm; frəm] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈkaʊnti] [ɪz] [ˈsɜːrneɪmd] [dʊˈɑːn] .

The newly promoted official from Qiantang County is surnamed Duan .

这 新 推广 官方的 从 钱塘 县 是 姓氏 段 .

新升这位钱塘县姓段，

[ð̃ə; ð̃i] [neɪm] [ɪz][ˌʌnˈkliə(r)] .

The name is unclear .

这 姓名 是 不清楚 .

叫段不清。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ð̃ə; ð̃i] [əˈfɪjəlz] [rɪˈplaɪ] ,

Upon hearing the official's reply ,

之上 听力 这 官员的 回复 ,

一听官人回禀，

[ð̃ə; ð̃i] [kɔːt] [ʃæl; ʃəl] [prəˈsiːd] [ɪˈmiːdiətli] .

The court shall proceed immediately .

这 法庭 将 继续 立即地 .

即刻升堂，

[brɪŋ] [f̃ɛŋ] [juːˈɑːnˈtʃɪŋ] [əˈlɒŋ] .

Bring Feng Yuanqing along .

带来 冯 元庆 沿着 .

把冯元庆带上。

[wen] [ð̃ə; ð̃i][ˈmɑːstə(r)] [ɑːskt] ,

When the master asked ,

什么时候 这 掌握 问 ,

老爷一问，

[f̃ɛŋ] [juːˈɑːnˈtʃɪŋ] [sed] :

Feng Yuanqing said :

冯 元庆 说 :

冯元庆说：

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] , "

" Reporting to Your Excellency , "

" 报道 到 你的 阁下 , "

"回老爷，

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [f̃ɛŋ] .

My surname is Feng .

我的 姓 是 冯 .

小人姓冯，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [f̃ɛŋ] [juːˈɑːnˈtʃɪŋ] .

His name is Feng Yuanqing .

他的 姓名 是 冯 元庆 .

叫冯元庆，

[ai][lɪv; laɪv][ɪn] - ['hu:tɒŋ] .
I live in Dongchenggen Ertiao Hutong .
我 居住 在 - - 胡同 .

我在东城根二条胡同住家，

[ai][eɪ 'em][ə; eɪ][ˈkrɑ:ftsmən] [hu:] ['hæməz] [gəʊld] .
I am a craftsman who hammers gold .
我 是 一个 工匠 WHO 锤子 金子 .

我是锤金的手艺，

[treɪd] [wɒz; wəz] ['kɒndʌktɪd] [baɪ][,zɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
Trade was conducted by Zhenjiang Prefecture .
贸易 曾是 实施 经过 镇江 州 .

由镇江府做买卖，

[hi; hi] [tʊk] [ə; eɪ][bəʊt] [həʊm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
He took a boat home because of illness .
他 采取 一个 船 家 因为 的 疾病 .

因病坐船回家，

[wi; wi] [,disɪm'bɑ:k] [tu:] [leɪt] .
We disembarked too late .
我们 下船 也 晚的 .

下船晚了。

[ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [wɒdz] [ænd; ɐnd][kʊd; kəd] [wɔ:k] [nəʊ] ['fɜ:ðə(r)] .
They reached the woods and could walk no further .
他们 达到 这 树林 和 可以 走 不 更远 .

走到树林子走不动，

[ai] ['restɪd] [ænd; ɐnd] [fel] [ə'sli:p] .
I rested and fell asleep .
我 休息 和 跌倒 睡着了 .

歇息睡着了，

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [wəʊk] [em 'i:] [ʌp] .
The night watchman woke me up .
这 夜晚 守望者 觉醒 我 向上 .

打更的把我叫醒，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ded] ['bɒdi] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There was a dead body right in front of them .
那里 曾是 一个 死的 身体 正确的 在 正面 的 他们 .

眼前就有一个死尸，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [kɪld] [hɪm] .
I don't know who killed him .
我 不 知道 WHO 被杀 他 .

我并不知道谁人杀的。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说：

" [jʊr; jər] [kəm'pli:tli] [rɒŋ] . "
" You're completely wrong . "
" 你是 完全地 错误的 . "

"你这话全不对，

[dræŋ][ðem; ðəm] [daʊn] [ænd; ɐnd] [bi:t] [ðem; ðəm] .
Drag them down and beat them .
拖 他们 向下 和 打 他们 .

拉下去打。

" [ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [kɔːl] , [ðeɪ] [ɑːskt] [əˈgen] , "
" After finishing the call , they asked again , "
" 后 精加工 这 称呼 , 他们 问 再次 , "
" 打完了又问 ,

[fɛŋ] [juːˈɑːnˈtʃɪŋ] [stɪl] [kleɪmd] [hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] .
Feng Yuanqing still claimed he didn't know .
冯 元庆 仍然 声称 他 没有 知道 .
冯元庆仍说不知 ,

[ɪˈmiːdiətli] [əˈrest] [fɛŋ] [juːˈɑːnˈtʃɪŋ] .
Immediately arrest Feng Yuanqing .
立即地 逮捕 冯 元庆 .

立刻把冯元庆押起来。
[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [mɔːg] [tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
The next day , the county magistrate went to the morgue to examine the body .
这 下一个 天 , 这 县 地方法官 去 到 这 停尸房 到 检查 这 身体 .
次日知县一到尸厂验尸。

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)] [aɪˈdɛntɪfaɪd][ðə; ði] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [sed] :
Some people identified the body and said :
一些 人们 已识别 这 身体 和 说 :
有人认尸说:

[ðə; ði] [ˈməːdə] [mæn][wɒz; wəz] [ˈsɜːrneɪmd] [hæn] , [ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][tɪˈæŋ,heɪ] [ˈmʌni] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði]
The murdered man was surnamed Han , the owner of Tianhe Money Shop on the
这 被谋杀 男人 曾是 姓氏 韩 , 这 所有者 的 天河 钱 店铺 在 这
[meɪn] [striːt] [ɒv; əv] [tɪˈæŋˈtæŋ] [ˈkaʊnti] .
main street of Qiantang County .
主要的 街道 的 钱塘 县 .
"被杀人是钱塘县大街天和钱铺掌柜的姓韩。

[ˈjestədeɪ] [aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪn] [stɔː(r)] [aʊtˈsaɪd] [dʒɪtɔŋ] [geɪt] [ænd; ənd] [pɪkt] [ʌp] [ˈsev(ə)nti] [teɪl]
Yesterday I went to the grain store outside Jitong Gate and picked up seventy tael
昨天 我 去 到 这 粮食 店铺 外部 吉通 门 和 挑选 向上 七十 两
[ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
of silver .
的 银 .
昨天到济通门外粮店取了七十两银子 ,

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [ɔːl] [naɪt] .
He didn't return to the shop all night .
他 没有 返回 到 这 店铺 全部 夜晚 .
一夜没回铺子 ,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] [ʌnˈhəʊn] .
He was killed by someone unknown .
他 曾是 被杀 经过 某人 未知 .
不知被谁杀了 ,

[ðə; ði] [ˈmʌni] [ɪz] [gɒn] [tuː] .
The money is gone too .
这 钱 是 已消失 也 .
银子也没了。

" [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [rɪˈtɜːnd] [frɒm; frəm] [ɪgˈzæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɒdi] , "
" The magistrate returned from examining the body , "
" 这 地方法官 返回 从 检查 这 身体 , "
"知县验尸回来 ,

[ə; eɪ] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv] [fɛŋ] - ['bedɪŋ] [rɪ'vi:lɪd] . . .
A search of Feng Yuanqing's bedding revealed . . .
一个 搜索 的 冯 - 寝具 揭晓 . . .
一搜冯元庆的被套内，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sev(ə)nti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
There are seventy taels of silver .
那里 是 七十 两 的 银 .
有七十两银子。

[ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] ,
The magistrate thought for a moment ,
这 地方法官 想法 为了 一个 片刻 ,
知县一想，

[ɪts] [nʌn] [ʌðə(r)] [ðæŋ; ðən] ['eniwʌn] [els] .
It's none other than anyone else .
它是 没有任何 其他 比 任何人 别的 .
更不是别人了，

[hi:: hi][mʌst; məst][hæv; həv] ['mæ:də] [hɪm] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] .
He must have murdered him for money .
他 必须 有 被谋杀 他 为了 钱 .
必是他谋财害命，

[ðeɪ] [ju:st] [sɪ'viə(r)] ['tɔ:tʃə(r)] .
They used severe torture .
他们 用过的 严重 酷刑 .
用严刑苦拷。

[fɛŋ] [ju:'ɑ:n'tʃɪŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [wɪð'stænd] [ðə; ðɪ] ['tɔ:tʃə(r)] ,
Feng Yuanqing could not withstand the torture ,
冯 元庆 可以 不是 经受 这 酷刑 ,
冯元庆受刑不过，

[ə'pɒn] [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Upon reflection :
之上 反射 :
一想：

" [lʌv] [meɪ] [bend] , [bʌt; bət] [feɪt] [wɪl] [nɒt] . "
" Love may bend , but fate will not . "
" 爱 可能 弯曲 , 但 命运 将要 不是 . "
"情屈命不屈，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] ['enəmi:z] [ɪn][ə; eɪ][pɑ:st][laɪf] .
They must have been enemies in a past life .
他们 必须 有 到过 敌人 在 一个 过去的 生活 .
必是前世的冤家对头。

" [hi:: hi] [sed] : "
" He said : "
" 他 说 : "
"自己说：

" [sɜ:(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['tɔ:tʃə(r)] . "
" Sir , there's no need for torture . "
" 先生 , 有 不 需要 为了 酷刑 . "
"老爷不必用刑，

[aɪ] [kɪld] [hɪm] .
I killed him .
我 被杀 他 .
是我杀的。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɑːskt] :
The magistrate asked :
这 地方法官 问 :

"知县问:

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][get][ðə; ði] [naɪf] ?
Where did you get the knife ?
在哪里 做过 你 得到 这 刀 ?

"哪里的刀?

[fɛŋ] [juː'ɑːn'tʃɪŋ] [sed] :
Feng Yuanqing said :
冯 元庆 说 :

"冯元庆说:

[ðə; ði] [naɪf] [aɪ] ['ɔːlweɪz] ['kæri] [wɪð] [em 'iː] .
The knife I always carry with me .
这 刀 我 总是 携带 和 我 .

"随身带的刀。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [tɔːt] [hɪm][tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] .
The county magistrate taught him to draw a memorial .
这 县 地方法官 教授 他 到 画 一个 纪念馆 .

"知县教他画了供,

[ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] ['set(ə)ld] .
The case was settled .
这 案件 曾是 定居 .

就把案定了。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [tuː; tə] [rɪ'vjuː] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] .
He went to the government office to review the documents .
他 去 到 这 政府 办公室 到 审查 这 文件 .

往府里一详文书。

['priːfekt] [dʒaʊ] ['fɛŋ'ʃæn] ,
Prefect Zhao Fengshan ,
长官 赵 凤山 ,

知府赵凤山,

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['ruːd] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He is a shrewd official .
他 是 一个 精明 官方的 .

是个精明官长,

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['steɪtmənt] [ə'prɪəd] [deɪzɪd] .
Upon closer inspection , the statement appeared dazed .
之上 更近 检查 , 这 陈述 出现 茫然 .

一瞧口供恍惚,

[spiːtʃ] [fræɡ'mentɪd]
Speech fragmented
演讲 碎片化的

言语支离,

[ðɪs] [keɪs] [kænt][biː; bi] [sɒlvd] .
This case can't be solved .
这 案件 不能 是 已解决 .

这个案办不下去,

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪts] ['diːteɪld] ['steɪtmənt] [wɒz; wəz][rɪ'fjuːt, rɪː-] .
The magistrate's detailed statement was refuted .
这 地方法官的 详细的 陈述 曾是 驳斥 .

把知县的详文驳了。

[jæn] - [prəˈpəʊz(ə)] [wɒz; wəz] [əˈpruːvd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
Yang Fengshan's proposal was approved by the government .
杨 - 提议 曾是 得到正式认可的 经过 这 政府 .

杨凤山府批提案，

[ˈgʌvənmənt] ['nəʊtɪs]
Government Notice
政府 注意

要府讯，

[hiː; hi] [ɪnˈterəgeɪtɪd] [ðə; ði] [səˈspekt] ['pɜːsənəli] .
He interrogated the suspect personally .
他 审问 这 怀疑 亲自 .

亲自审问。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [brɔːt] [ʌp] [ðɪs] [keɪs] [təˈdeɪ] .
The magistrate brought up this case today .
这 地方法官 带来 向上 这 案件 今天 .

知县今天提出这案，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['eskɔːtɪd] [baɪ][æn; ən] [əˈfɪ](ə)] [ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl]
He was escorted by an official in a sedan chair to the prefectural
他 曾是 护送 经过 一个 官方的 在 一个 轿车 椅子 到 这 县

[ˈgʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
government office .
政府 办公室 .

坐轿叫官人押解上知府衙门，

[fɛŋ] - ['peərənts][ænd; ɐnd] [waɪf]
Feng Yuanqing's parents and wife
冯 - 父母 和 妻子

冯元庆的父母妻子，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
They all rushed over .
他们 全部 匆忙 超过 .

都赶了来，

[hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [sed] :
His sister said :
他的 姐姐 说 :

他姐说：

[maɪ] [sʌŋ] ,
My son ,
我的 儿子 ,

"儿呀，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How could you do such a thing ?
如何 可以 你 做 这样的 一个 事物 ?

你怎么做出这样事来？

[fɛŋ] [juːˈɑːnˈtʃɪŋ] [saɪd] [ænd; ɐnd] [sed] :
Feng Yuanqing sighed and said :
冯 元庆 叹了口气 和 说 :

"冯元庆叹了一口气说：

" ['faːðə(r)] , ['mʌðə(r)] ,
" Father , Mother ,
" 父亲 , 母亲 ,

"爹娘，

[maɪ][diə(r)][ˈpeərənts]
My dear parents
我的 亲爱的 父母

二老双亲呀，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][fɔː(r); fə(r)] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [reɪz] [ə; eɪ][tʃaɪld][ɪn][veɪn] .
It was all for nothing to raise a child in vain .
它 曾是 全部 为了 没有什么 到 增加 一个 孩子 在 徒劳 。

白生养孩儿一场，

[ðə; ðɪ][tʃaɪld] [wɪl] [nɒt][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈpeərənts][ɪn][ðəə(r)][əʊld][eɪdʒ][ænd; ənd]
The child will not be able to care for his parents in their old age and
这 孩子 将要 不是 是 有能力的 到 关心 为了 他的 父母 在 他们的 老的 年龄 和
[siː] [ðem; ðəm] [ɒf] [ɪn][ðəə(r)][ˈfaɪn(ə)] [deɪz] .
see them off in their final days .
看 他们 离开 在 他们的 最终的 天 。

孩儿不能够在爹娘跟前养老送终了。

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ][tʃaɪld][duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How could a child do such a thing ?
如何 可以 一个 孩子 做 这样的 一个 事物 ？

孩儿哪里做这样事，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [waɪ] [aɪ][eɪ ˈem] [ʌnˈjiːldɪŋ] [dɪˈspɑɪt] [maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːkəmstənsɪz] .
This is also why I am unyielding despite my humble circumstances .
这 是 还 为什么 我 是 不屈 尽管 我的 谦逊的 情况 。

这也是我事屈命不屈，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn][maɪˈself] .
There's no way to explain myself .
有 不 方式 到 解释 我 。

有口难分诉，

[sɪˈvɪə(r)] [ˈtɔːtʃə(r)] [ɪz] [ʌnˈbeərəb(ə)] .
Severe torture is unbearable .
严重 酷刑 是 难以忍受 。

严刑难受。

[aɪ] [keɪm] [aʊt][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈentrəns] [ɒv; əv] [jʌnˈjæŋ] [ˈsɪti] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I came out to the entrance of Yunyang City at that time .
我 来了 出去 到 这 入口 的 云阳 城市 在 那 时间 。

我那时出来到云阳市口，

[maɪ][ˈfæməli] [bɔːt] [em ˈiː][ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] .
My family bought me a coffin .
我的 家庭 买 我 一个 棺材 。

家里给我买一口棺材，

[dʒʌst] [teɪk] [ðə; ðɪ] [kɔːps] [bæk] .
Just take the corpse back .
只是 拿 这 尸体 后退 。

把尸首领回去就是了。

[wen] [hɪz; ɪz][ˈpeərənts][ænd; ənd][waɪf] [hɜːd] [ðɪs] ,
When his parents and wife heard this ,
什么时候 他的 父母 和 妻子 听到 这 。

"他爹娘妻子一听这话，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [ˈbreɪkɪŋ] .
My heart is breaking .
我的 心 是 打破 。

心如刀绞，

[wʌn][baɪ][wʌn] , [tiəz] [stʻi:md] [daʊn] [ðeə(r)]['feɪsɪz] .
One by one , tears streamed down their faces .
— 经过 — , 眼泪 流媒体 向下 他们的 面孔 :

就一个个泪如雨下。

[kraʊdz] [ɒv; əv] ['ɒnlʊkəz]
Crowds of onlookers
人群 的 旁观者

众瞧热闹人，

[ðeɪ] [lʊk] [səʊ]['pɪtɪf(ə)l] .
They look so pitiful .
他们 看 所以 可怜 :

瞧着都可怜。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv][jiə(r)] ,
At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,

这个时节，

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
The monk came over .
这 僧 来了 超过 :

和尚过来。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɒŋd] .
He was wronged .
他 曾是 冤枉 :

"他冤屈。

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'li:s] [hɪm] .
You should release him .
你 应该 发布 他 :

你们把他放了罢。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

"官人说：

" [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [hɪm] ? "
" Who dares to release him ? "
" WHO 敢于 到 发布 他 ? "

"谁敢把他放了？

[gəʊ] [si:] [ðə; ði] ['pri:fekt] .
Go see the prefect .
去 看 这 长官 :

你见知府去，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [hɪm] .
The prefect was ordered to release him .
这 长官 曾是 订购 到 发布 他 :

叫知府放了，

[wɪr] [nɒt] [ðæt] [bəʊld] .
We're not that bold .
是 不是 那 大胆的 :

我们没有那么大胆子。

[ˈsʌmwʌn] [ˌniəˈbaɪ] [hu:] [ˈrekəgˈhaɪzd] [ðə; ði] [ˌmʌŋk] [sed] :
Someone nearby who recognized the monk said :
某人 附近 WHO 认可 这 僧 说 :

"旁边有认识和尚的说:

" [dʒi] [gɒŋ] , [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈplæniŋ] [tu:; tə] [seɪv] [hɪm] ? "
" Ji Gong , are you planning to save him ? "
" 季 锣 , 是 你 规划 到 节省 他 ? "

"济公你要打算救他,

[gəʊ] [si:] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] .
Go see the prefect .
去 看 这 长官 :

你见知府去。

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说;

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [si:] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] .
I will go see the prefect .
我 将要 去 看 这 长官 :

"我就见知府去。

" [ðə; ði] [ˌmʌŋk] [ɪˈmi:diətli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌpriˈfektjərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] . "
" The monk immediately went to the prefectural government office . "
" 这 僧 立即地 去 到 这 县 政府 办公室 : "

"立刻和尚头前来到知府衙门。

[ə; eɪ] [hɑ:d] - [wʌn] [ˈdʒɜ:ni] ,
A hard - won journey ,
一个 难的 - 韩元 旅行 ,

一道辛苦,

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɑ:skt] ;
The official asked ;
这 官方的 问 ;

官人问;

[hu:] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] ?
Who should I look for ?
WHO 应该 我 看 为了 ?

"找谁?

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说;

" [rɪˈpɔ:t] [bæk] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] . "
" Report back to your master . "
" 报告 后退 到 你的 掌握 : "

"你回禀你们老爷,

[ðen] [ðeɪ] [brɔ:t] - [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] .
Then they brought Ji'e from Lingyin Temple .
然后 他们 带来 - 从 灵隐 寺庙 :

就提灵隐寺济额前来。

" [əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [sɜ:(r)] . . . "
" Upon hearing this , sir : : : "
" 之上 听力 这 , 先生 : . . . "

"官人一听,

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][deə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ˈneglɪdʒənt] ?
How could I dare to be negligent ?
如何 可以 我 敢 到 是 疏忽 ？

哪敢怠慢，

[gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:t] [ɪˈmi:diətli] .
Go in and report immediately .
去 在 和 报告 立即地 。

赶紧进去回禀。

[ˈpri:fekt] [dʒaʊ] [ˈfɛŋˈʃæn] ,
Prefect Zhao Fengshan ,
长官 赵 凤山 ,

知府赵凤山，

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] , [dʒi] [gɒŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] , [led] [tu:] [ˈkɒnstəbl] .
The former , Ji Gong from the Qin Prime Minister's residence , led two constables
这 以前的 , 季 锣 从 这 秦 主要的 部长 住宅 , 引领 二 警员

[aʊt] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ] .
out to capture Hua Yunlong .
出去 到 捕获 华 云龙 。

由前者秦相府济公带两个班头出去拿华云龙，

[aɪ ˈti:][hæz; həz] [bi:n] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [mʌnθs] [naʊ] .
It has been more than two months now .
它 有 到过 更多的 比 二 几个月 现在 。

直到如今两个月有余，

[nəʊ] [nju:z] [æt; ət][ɔ:l]
No news at all
不 消息 在 全部

渺无音信，

[ai][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈwɒrɪd] .
I was very worried .
我 曾是 非常 担心 。

心中甚为悬念。

[ai] [hɜ:d] [təˈdeɪ] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [hæz; həz] [rɪˈtɜ:nd] .
I heard today that Ji Gong has returned .
我 听到 今天 那 季 锣 有 返回 。

今天听说济公回来，

[ɪˈmi:diətli] [ɡɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] :
Immediately give the order :
立即地 给 这 命令 ：

赶紧吩咐：

[pli:z] [kʌm] [ɪn] .
Please come in .
请 来 在 。

"有请。

" [sɜ:(r)] , [pli:z] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [meɪk] [wei] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] . "
" Sir , please come out and make way for me . "
" 先生 , 请 来 出去 和 制作 方式 为了 我 。

"官人出来让着，

[ðə; ði] [mʌŋk] [rʌft] [ɪnˈsaɪd] .
The monk rushed inside .
这 僧 匆忙 里面 。

和尚往里够奔，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [dr'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tu;; tə] [gri:t] [him] .

The prefect descended the steps to greet him .

这 长官 下降 这 步骤 到 迎接 他 :

知府降阶相迎，

[reɪz] [jɔ:(r); jə(r)][hændz][ænd; ənd][klɑ:sp][jɔ:(r); jə(r)][hændz][ɪn][ə; eɪ] [fɪst] [ænd; ənd] [seɪ] ;

Raise your hands and clasp your hands in a fist and say ;

增加 你的 双手 和 搭扣 你的 双手 在 一个 拳头 和 说 ;

举手抱拳说；

" [ðə; ði] ['həʊli] [mʌŋk] [hæz; həz] ['træv(ə)ld] [θru:] [wɪnd] [ænd; ənd] [frɒst] . "

" The holy monk has traveled through wind and frost . "

" 这 圣 僧 有 旅行 通过 风 和 霜 " :

"圣僧一路风霜，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['veri] [hɑ:d] [wɜ:k] .

It was very hard work .

它 曾是 非常 难的 工作 :

多有辛苦。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [nəʊ] ['prɒbləm] , [nəʊ] ['prɒbləm] . "

" No problem , no problem . "

" 不 问题 , 不 问题 " :

"好说好说。

[ðeɪ] [went] [tu;; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [tə'geðə(r)] .

They went to the study and sat down together .

他们 去 到 这 学习 和 卫星 向下 一起 :

"一同来到书房落座。

['əʊnli]['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ti:] [wɒz; wəz] [sɜ:vɪd] ,

Only after the tea was served ,

仅有的 后 这 茶 曾是 服务 ,

才献上茶，

[ðə; ði] [sə'boʊ:dɪnət] [went] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :

The subordinate went in and reported :

这 下属 去 在 和 据报道 :

手下官人进去一回禀：

" [ðeə(r)] [ɪz] ['kʌrəntli] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] ['tʃæn'tæŋ] ['kɑʊnti] . "

" There is currently a powerful official in Qiantang County . "

" 那里 是 现在 一个 强大的 官方的 在 钱塘 县 " :

"现有钱塘县大老爷，

[ðə; ði] ['mɜ:dərə(r)] , [fɛŋ] [ju:'ɑ:n'tʃɪŋ] , [wɒz; wəz] [brɔ:t] [hɪə(r)] .

The murderer , Feng Yuanqing , was brought here .

这 凶手 , 冯 元庆 , 曾是 带来 这里 :

把凶犯冯元庆带到了。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :

The prefect said :

这 长官 说 :

"知府说：

[tel] [him][tu;; tə] [steɪ] [ə; eɪ] [waɪl] .

Tell him to stay a while .

告诉 他 到 停留 一个 尽管 :

"叫他少待，

[aɪm] [rɪ'si:vɪŋ] [gests] [hɪə(r)] .
I'm receiving guests here .
我是 接收 客人 这里 .

我这里会客。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [sɜ:(r)] , [meɪ] [ðə; ði] [kɔ:t] [bɪ'ɡɪn] ? "
" Sir , may the court begin ? "
" 先生 , 可能 这 法庭 开始 ? "

"老爷升堂罢，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][aɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['mætə(r)] .
The monk and I came specifically for this matter .
这 僧 和 我 来了 具体来说 为了 这 事情 .

我和尚特为此事而来。

[dʒaʊ] ['fɛŋ] [sæn] [sed] :
Zhao Fengshan said :
赵 凤山 说 :

"赵凤山说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [tu:] [skwɒd] ['li:dəz] ?
Where are my two squad leaders ?
在哪里 是 我的 二 队 领导人 ?

"我的两个班头呢？

[ˈmɑ:stə(r)] , [kæŋ; kən][ju:; jʊ] ['kæptʃə(r)][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] ?
Master , can you capture Hua Yunlong ?
掌握 , 能 你 捕获 华 云龙 ?

师父可将华云龙拿住？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðel] [bi:; bi][hɪə(r)] [su:n] . "
" They'll be here soon . "
" 他们会 是 这里 很快 . "

"随后就来，

[wi:l; wil] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ['leɪtə(r)] .
We'll talk about it later .
出色地 讲话 关于 它 之后 .

少时再说。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [fɜ:st] [kən'vi:nd] [ðə; ði] [kɔ:t] [tu:; tə][hɪə(r)][ðə; ði] [keɪs] .
The magistrate first convened the court to hear the case .
这 地方法官 第一的 召集 这 法庭 到 听到 这 案件 .

这件事老爷先升堂问案，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['ɒfəɪɪŋz] .
I , a monk , would like to examine the offerings .
我 , 一个 僧 , 会 喜欢 到 检查 这 供品 .

我和尚要瞧瞧间供。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ɪ'mi:diətli] ['sʌmənd] ['sɜ:vənts] .
The prefect immediately summoned servants .
这 长官 立即地 被召唤 仆人 .

"知府立刻传伺候，

[hiː; hi] [ə'sendɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] .
He ascended to his seat in the main hall .
他 上升 到 他的 座位 在 这 主要的 大厅 .
升坐大堂。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [keɪm] [ʌp][tuː; tə][peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
The county magistrate came up to pay his respects .
这 县 地方法官 来了 向上 到 支付 他的 尊重 .
知县上来行礼。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['sɜ:vənt] [wɪl] [brɪŋ] [fɛŋ] [ju:'ɑ:n'tɪŋ] [tuː; tə] . . . "
" This humble servant will bring Feng Yuanqing to . . . "
" 这 谦逊的 仆人 将要 带来 冯 元庆 到 . . . "
"卑职将冯元庆带到，

[lɔ:d] [hu:] [kən'fest] .
Lord Hou confessed .
主 侯 坦白 .
侯大人讯供。

[ðə; ði] ['pri:fekt] ['b:dəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [mu:v] [ə; eɪ] [si:t] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
The prefect ordered someone to move a seat next to the county magistrate .
这 长官 订购 某人 到 移动 一个 座位 下一个 到 这 县 地方法官 .
"知府叫人给知县搬了旁座坐下、

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [sɔ:] [ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
The county magistrate saw a poor monk .
这 县 地方法官 锯 一个 贫穷的 僧 .
知县瞧一个穷和尚，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] ['sɪtɪŋ] [hæp'hæzədli] [nɪə'baɪ] .
They were also sitting haphazardly nearby .
他们 是 还 坐着 随意地 附近 .
也在旁乱坐着。

[hiː; hi] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心说:

[aɪ][eɪ 'em][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði][empərə(r)] .
I am an official appointed by the Emperor .
我 是 一个 官方的 任命 经过 这 皇帝 .
"我是皇上家的命官，

[p'eərənts][ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l]
Parents of the people
父母 的 这 人们
民之父母，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
He was a poor monk .
他 曾是 一个 贫穷的 僧 .
他一个穷和尚，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] ['wɜ:ði] [ɒv; əv] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['lɒbi] .
They are also worthy of sitting in the lobby .
他们 是 还 值得 的 坐着 在 这 大厅 .
也配大堂坐着。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [dɪs'pli:zd] .
The county magistrate was somewhat displeased .
这 县 地方法官 曾是 有些 不高兴 .

"知县有些不悦，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] ['sʌbstɪtju:t] [mʌŋk] [fɔ:(r); fə(r)] [praɪm]
He was unaware that Ji Gong was actually a substitute monk for Prime
他 曾是 不知情 那 季 锣 曾是 实际上 一个 代替 僧 为了 主要的
[ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
Minister Qin .
部长 秦 .

他也不知济公是秦相爷替僧。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [brɔ:t] [fɛŋ] [ju:ˈɑ:n'tʃɪŋ] [ʌp] .
The prefect brought Feng Yuanqing up .
这 长官 带来 冯 元庆 向上 .

知府把冯元庆带上来，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府说：

[fɛŋ] [ju:ˈɑ:n'tʃɪŋ] ,
Feng Yuanqing ,
冯 元庆 ,

"冯元庆，

[dɒŋ] [ju:lɪn] [ˈmæ:də] ['sʌmwʌn] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] .
Dong Shulin murdered someone for money .
董 树林 被谋杀 某人 为了 钱 .

东树林图财害命，

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [kɪld] [hɪm] ?
But you killed him ?
但 你 被杀 他 ?

可是你杀的？

[fɛŋ] [ju:ˈɑ:n'tʃɪŋ] [sed] :
Feng Yuanqing said :
冯 元庆 说 :

"冯元庆说：

" [sɜ:(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] . "
" Sir , there's no need to ask . "
" 先生 , 有 不 需要 到 问 . "

"老爷不必问了，

[aɪ] [wɪl] [ək'sept] [maɪ] ['plʌnɪʃmənt] .
I will accept my punishment .
我 将要 接受 我的 惩罚 .

我领罪就是了。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说：

" [tɛl] [ɛm 'i:] [ðə; ði] [tru:θ] , "
" **Tell me the truth** , "
" 告诉 我 这 真相 , "

"你说实话，

[haʊ] [wɒz; wəz] [hi:; hi] [kɪld] ?
How was he killed ?
如何 曾是 他 被杀 ?

是怎么杀的？

[fɛŋ] [ju: 'ɑ:n'tʃɪŋ] [sed] :
Feng Yuanqing said :
冯 元庆 说 :

"冯元庆说：

" [aɪ] [eɪ 'em] ['tru:li] [rɒŋd] . "
" **I am truly wronged** . "
" 我 是 真的 冤枉 : "

"小人实在冤屈。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [səb'dʒektɪd] [ðə; ði] [ɪn'terə'geɪ(ə)n] [tu:; tə] [sɪ'vɪə(r)] ['tɔ:tʃə(r)] .
The county magistrate subjected the interrogation to severe torture .
这 县 地方法官 受 这 审讯 到 严重 酷刑 .

县太爷严刑审讯，

[ə; eɪ] ['peti] ['pɜ:s(ə)n] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] ['pʌnɪʃmənt] .
A petty person cannot escape punishment .
一个 小气 人 不能 逃脱 惩罚 .

小人受刑不过。

[hi:; hi] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi] [hæd; həd] [bi:n] [rɒŋd] [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] .
He then recounted the incident in which he had been wronged in the past .
他 然后 叙述 这 事件 在 哪个 他 有 到过 冤枉 在 这 过去的 .

"自己又把前番被屈之事一说。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
The prefect thought about it ,
这 长官 想法 关于 它 ,

知府一想，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [hɪə(r)] .
There is a Living Buddha here .
那里 是 一个 活的 佛 这里 .

现有活佛在此，

[waɪ] [doʊnt] [aɪ] [ɑ:sk] [hɪm] [tu:; tə] [ɡɪv] [ɛm 'i:] [sʌm; səm] ['ɪnsaɪt] ?
Why don't I ask him to give me some insight ?
为什么 不 我 问 他 到 给 我 一些 洞察力 ?

我何不求他老人家给分辨。

[ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , "
" **Holy Monk** , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[lʊk] [æt; ət][ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] !
Look at you , old man !
看 在 你 , 老的 男人 !

你老人家瞧，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi][du:; də][ə'baʊt] [ðɪs] ?
What should we do about this ?
什么 应该 我们 做 关于 这 ?

这件事如何办？

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] .
The monk laughed heartily .
这 僧 笑了 衷心地 .

"和尚哈哈一笑，

['æʊnli] [ðen] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] ['pi:p(ə)] ['reskju:d] [ænd; ænd][ðə; ði] [tru:θ] [rɪ'vi:ld] .
Only then were the innocent people rescued and the truth revealed .
仅有的 然后 是 这 清白的 人们 获救 和 这 真相 揭晓 .

这才搭救良民正曲直，

[tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði]['mɜ:dərə(r)][ænd; ænd][faɪnd][aʊt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
To catch the murderer and find out the reason .
到 抓住 这 凶手 和 寻找 出去 这 原因 .

捉拿凶手问根由。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 16
章 -

第一百十六回

[ˈpri:fekt] [dʒaʊz] [waɪz] ['dʒʌdʒmənt][ɪn][ə; eɪ] [streɪndʒ] [keɪs] : [zen] ['mɑ:stə(r)][dʒi]['əʊpənz][ðə; ði] ['kɒfɪn] [tu:; tə]
Prefect Zhao's wise judgment in a strange case : Zen Master Ji opens the coffin to

[ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [tu:] [kɔ:psɪz] .
examine the two corpses .
检查 这 二 尸体 .

赵太守明断奇巧案 济禅师开棺验双尸

[aɪ'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['pri:fekt] [dʒaʊ] [ɪn'terəʒeɪtɪd] [fɛŋ] [ju:'ɑ:n'tʃɪŋ] ,
It is said that Prefect Zhao interrogated Feng Yuanqing ,

它是说那长官赵审问冯元庆，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [dʒi] [gɒŋ] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] . [ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
They asked Ji Gong what to do . The monk said :

他们 问 季 锣 什么 到 做 . 这 僧 说 :

问济公怎么办。和尚说：

" [ɪf] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ['wɒnts] [tu:; tə][ɑ:sk] , "
" If the master wants to ask , "
" 如果 这 掌握 想要 到 问 , "

"老爷要问，

[fɛŋ] [ju:'ɑ:n'tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋd] [ænd; ənd][ʌn'dʒʌstli] [ə'kju:zd] .
Feng Yuanqing was wronged and unjustly accused .
冯 元庆 曾是 冤枉 和 不公正的 被告 .

冯元庆是被屈含冤。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说:

" [sɪns] [ðə; ði][həʊli] [mʌŋk] [hæz; həz] [sed] [ðæt] [fɛŋ] [ju:'ɑ:n'tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋd] . . . "
" Since the holy monk has said that Feng Yuanqing was wronged . . . "
" 自从 这 圣 僧 有 说 那 冯 元庆 曾是 冤枉 . . . "

"圣僧既说冯元庆是冤枉，

[hu:] [ɪz][ðə; ði][mɜ:dərə(r)] ?
Who is the murderer ?
WHO 是 这 凶手 ?

杀人凶手倒是谁呢？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ðə; ði][mɜ:dərə(r)][ɪz] ['i:zi] [tu;; tə] [di:l] [wɪð] . "
" The murderer is easy to deal with . "
" 这 凶手 是 简单的 到 交易 和 . "

"凶手好办。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ai] [wɪl] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðə; ði][mɜ:dərə(r)][hɪə(r)] .
The monk and I will go out and bring the murderer here .
这 僧 和 我 将要 去 出去 和 带来 这 凶手 这里 .

我和尚出去就把凶手拿来。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说:

" [həʊli] [mʌŋk] , [hæv; həv] ['mɜ:si] , [hæv; həv] ['mɜ:si] . "
" Holy monk , have mercy , have mercy . "
" 圣 僧 , 有 怜悯 , 有 怜悯 . "

"圣僧慈悲慈悲罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [mɑ:stə(r)] , [ju;; jʊ][kæn; kən][send] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɪð] [em 'i:] . "
" Master , you can send two people with me . "
" 掌握 , 你 能 发送 二 人们 和 我 . "

"老爷可派两个人跟我去。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sent] [leɪ] [sɪju:ɑ:n] ,
The prefect sent Lei Siyuan ,
这 长官 发送 雷 思源 ,

"知府派雷思源、

[mɑ:][ændʒi] [went] [wɪð] [ðə; ði][həʊli] [mʌŋk] [tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [keɪs] .
Ma Anjie went with the holy monk to investigate the case .
马 安吉 去 和 这 圣 僧 到 调查 这 案件 .

马安杰跟圣僧前去办案。

[leɪ] [tu:]
Lei Tou
雷 游览

雷头、
[hɔ:s] [hed] [ænd; ənd][ðə; ði] [mʌŋk] [left] [ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] ['bɒfɪs] .
Horse Head and the monk left the government office .
马 头 和 这 僧 左边 这 政府 办公室 :
马头同和尚出了衙门，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说:

" [aɪl] [tel] [ju:; jʊ] [hu:] [tu:; tə] [lɒk] [ʌp] , [ænd; ənd] [jʊl] [bi:; bi][ðə; ði][wʌn][tu:; tə] [li:d] [ðem; ðəm] . "
" **I'll tell you who to lock up , and you'll be the one to lead them** . "
" 患病的 告诉 你 WHO 到 锁 向上 , 和 你会 是 这 一 到 带领 他们 : "
"我叫你们锁谁就领谁，

[teɪk] [hu:'evə(r)] [aɪ] [tel] [ju:; jʊ][tu:; tə] [teɪk] .
Take whoever I tell you to take .
拿 谁 我 告诉 你 到 拿 :
叫你们拿谁就拿谁。

" [leɪ] [tu:] ,
" **Lei Tou** ,
" 雷 游览 ,
"雷头、

[hɔ:s] [hed] [sed] ;
Horse Head said ;
马 头 说 ;
马头说；

[ðæts] ['nætʃ(ə)rəl] .
That's natural .
那就是 自然的 :
"那是自然。

" [ðeɪ] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] [waɪl] ['tɔ:kɪŋ] . "
" **They walked forward while talking** . "
" 他们 步行 向前 尽管 说 : "
"说着话往前走，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
A person is coming from the opposite direction .
一个 人 是 未来 从 这 对面的 方向 :
对面来了一个人，

['weəriŋ] ['hevi] ['mɔ:niŋ] [kləʊðz] ,
Wearing heavy mourning clothes ,
穿着 重的 丧 衣服 ,
穿着一身重孝，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ][ˈvedʒtəb(ə)] ['bɑ:skɪt] .
He was carrying a vegetable basket .
他 曾是 携带 一个 蔬菜 篮子 :
手里提着菜筐。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wʌns] [sed] :
The monk once said :
这 僧 一次 说 :
和尚过去说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ？

"你干什么去？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 ：

"这人说：

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [baɪ] ['grəʊsərɪz] .
I'm going to buy groceries .
我是 去 到 买 杂货 。

"我去买菜去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：

"和尚说：

[hu:z] ['mɔ:nɪŋ] [kləʊðz] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['weərɪŋ] ?
Whose mourning clothes are you wearing ?
谁 丧 衣服 是 你 穿着 ？

"你穿谁的孝？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 ：

"这人说：

[aɪ][weə(r)][maɪ] ['mʌðərz] ['mɔ:nɪŋ] [kləʊðz] .
I wear my mother's mourning clothes :
我 穿 我的 母亲的 丧 衣服 。

"我穿我母亲的孝。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：

"和尚说：

" [leɪ] [tu:] , [kʌm] [hɪə(r)] . "
" Lei Tou , come here . "
" 雷 游览 , 来 这里 . "

"雷头过来，

[lɒk] [hɪm] [ʌp] .
Lock him up .
锁 他 向上 。

把他锁上。

" [leɪ] [tu:] , [kʌm] [hɪə(r)] . "
" Lei Tou , come here . "
" 雷 游览 , 来 这里 . "

"雷头过来，

[lɒk] [ʌp] [ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [ɪn] ['mɔ:nɪŋ] .
Lock up the person in mourning .
锁 向上 这 人 在 丧 。

就把这穿孝人锁上。

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 ：

这人说：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['lɒkɪŋ] [ˌem 'i:] [ʌp] ?
Why are you locking me up ?
为什么 是 你 锁定 我 向上 ?

"你们为什么锁我？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ɪz] [ded] .
Your mother is dead .
你的 母亲 是 死的 :

"你母亲死了，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [pə'fɔ:m] [ðə; ði] ['hʌŋɡri] [gəʊst] ['festɪvɪ; 'festəvəl][ænd; ənd] [tʃɑ:nt] ['su:trəz][fɔ:(r); fə(r)]
Why don't you perform the Hungry Ghost Festival and chant sutras for
为什么 不 你 履行 这 饥饿的 鬼 节日 和 呗 经文 为了
[hɜ:(r); hə(r)] ?
her ?
她 ?

你为什么不给她放焰口念经呀。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说：

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] .
I have no money .
我 有 不 钱 :

"我没有钱。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

"不行，

[lets] [gəʊ][tu:; tə] [kɔ:t] .
Let's go to court .
我们来吧 去 到 法庭 :

咱们就打场官司罢。

[leɪ] [tu:]
Lei Tou
雷 游览

雷头，

[ðeɪ] [tʊk] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] (['ɡʌvənmənt] ['ɒfɪs]) .
They took him to the yamen (government office) .
他们 采取 他 到 这 衙门 (政府 办公室) .

把他带了衙门去。

" [wen] [leɪ] [tu:] [hɜ:d] [ðə; ði] [mʌŋk] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [əb'sɜ:d] ,
" **When Lei Tou heard the monk say something absurd ,**
" 什么时候 雷 游览 听到 这 僧 说 某物 荒诞 ,

"雷头一听和尚说的这不像话，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] .
I wonder what the monk was thinking .
我 想知道 什么 这 僧 曾是 思维 .

也不知和尚是什么心思，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [dɪsəˈbeɪ] .
They dared not disobey .
他们 敢于 不是 违 .

也不敢违背，

[ðeɪ] [led][ðə; ði][mæn] [əˈweɪ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
They led the man away at that time .
他们 引领 这 男人 离开 在 那 时间 .

当时带领这人就走。

[mɑː][ændʒi] [ðen] [ɑːskt] :
Ma Anjie then asked :
马 安吉 然后 问 :

马安杰就问：

" [frend] , [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] ? "
" Friend , what is your surname ? "
" 朋友 , 什么 是 你的 姓 ? "

"朋友你贵姓。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][tʃʊ] .
My surname is Xu .
我的 姓 是 徐 .

"我姓徐，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][tʃʊ] [dʒɒŋ] .
His name is Xu Zhong .
他的 姓名 是 徐 钟 .

叫徐忠，

['lɪvɪŋ] [ɪn] - [fɔːθ] ['æli]
Living in Dongchenggen Fourth Alley
活的 在 - 第四 胡同

在东城根四条胡同住家，

[aɪ][eɪˈem][ə; eɪ] [ʃef] .
I am a chef .
我 是 一个 厨师 .

我是厨行的手艺。

[leɪ] [sɪjuːɑːn] [ðen] [ɑːskt] :
Lei Siyuan then asked :
雷 思源 然后 问 :

"雷思远又问：

[haʊ] [dɪd][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [daɪ] ?
How did your mother die ?
如何 做过 你的 母亲 死 ?

"你母亲怎么死的？

[tʃʊ] [dʒɒŋ] [sed] :
Xu Zhong said :
徐 钟 说 :

"徐忠说：

" [taɪt] [flem] [prɪ'vents] [rɪ'kʌrəns] [ɒv; əv][əʊld] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd] [li:dz] [tu:; tə] [deθ] . "

" **Tight phlegm prevents recurrence of old illnesses and leads to death** . "

" 紧的 痰 阻止 复发 的 老的 疾病 和 线索 到 死亡 . "

"紧痰绝老病复发死的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说:

[jʊr; jər] [nɒt] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] [ˈaɪðə(r)] .

You're not telling the truth either .

你是 不是 讲述 这 真相 任何一个 .

"你也不说实话。

[teɪk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ˈmɔ:niŋ] [kləʊðz] [ænd; ənd] [waɪt] [ˈfu:z] .

Take off his mourning clothes and white shoes .

拿 离开 他的 丧 衣服 和 白色的 鞋 .

把他的孝衣白鞋脱下来，

[teɪk] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði][ˈjɑ:mən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs])

Take him to the yamen (government office)

拿 他 到 这 衙门 (政府 办公室)

带到衙门去，

[let] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɑ:sk][hɪm] .

Let the master ask him .

让 这 掌握 问 他 .

叫老爷问他去罢。

" [əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈjɑ:mən] ,

" **Upon arriving at the yamen** ,

" 之上 抵达 在 这 衙门 ,

"来到衙门，

[fɜ:st] , [teɪk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ˈmɔ:niŋ] [kləʊðz] .

First , take off his mourning clothes .

第一的 , 拿 离开 他的 丧 衣服 .

先把他的孝衣脱下来，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ðem; ðəm][ɪn'saɪd] .

They brought them inside .

他们 带来 他们 里面 .

带着来到里面，

[əˈpɒn] [rɪˈpɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] ,

Upon reporting to the master ,

之上 报道 到 这 掌握 ,

一回禀老爷，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ɪˈmi:diətli] [tʊk] [ðə; ði] [kɔ:t] [si:t] .

The master immediately took the court seat .

这 掌握 立即地 采取 这 法庭 座位 .

老爷立刻升堂，

[brɪŋ] [tʃʊ] [dʒɒŋ] [ʌp] .

Bring Xu Zhong up .

带来 徐 钟 向上 .

把徐忠带上来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sæt] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .

The monk sat down to the side .

这 僧 卫星 向下 到 这 边 .

和尚在旁边一坐，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

老爷说:

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)][lɑːst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

"你姓什么？

[tʃʊ] [dʒɒŋ] [sed] :
Xu Zhong said :
徐 钟 说 :

"徐忠说:

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][tʃʊ] .
My surname is Xu .
我的 姓 是 徐 :

"我姓徐，

[mɪŋ] [dʒɒŋ] .
Ming Zhong .
明 钟 .

名忠。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [haʊ] [dɪd][jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] [daɪ] ? "
" **How did your mother die ?** "
" 如何 做过 你的 母亲 死 ? "

"你母亲倒是怎么死的？

[tʃʊ] [dʒɒŋ] [sed] :
Xu Zhong said :
徐 钟 说 :

"徐忠说:

" [taɪt] [flem] [liːdz] [tuː; tə] [ˈsɜːt(ə)n] [deθ] . "
" **Tight phlegm leads to certain death .** "
" 紧的 痰 线索 到 肯定 死亡 . "

"紧痰绝死的。

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说:

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , "
" **Holy Monk ,** "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[wɒt] [wɒz; wəz] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstoːri] ?
What was that part of the story ?
什么 曾是 那 部分 的 这 故事 ?

他倒是怎么一段情节？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[hi:; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He killed his mother .
他 被杀 他的 母亲 :

"他把他母亲害死的。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [ə'bæk] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
The prefect was taken aback upon hearing this .
这 长官 曾是 已采取 背 之上 听力 这 :

"知府一听一愣，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tʃʊ] [dʒɒŋ] , [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] . "
" Xu Zhong , you need to tell the truth . "
" 徐 钟 , 你 需要 到 告诉 这 真相 . "

"徐忠你要说实话。

[tʃʊ] [dʒɒŋ] [sed] :
Xu Zhong said :
徐 钟 说 :

"徐忠说：

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] , "
" Reporting to Your Excellency , "
" 报道 到 你的 阁下 , "

"回老爷，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [daɪd][ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
My mother died of illness .
我的 母亲 死亡 的 疾病 :

我母亲实在病死的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [sɜ:(r)] , [gəʊ][ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['bɒdi] . "
" Sir , go and examine the body . "
" 先生 , 去 和 检查 这 身体 . "

"老爷去验尸去，

[jʊ] [nəʊ] [ðen] .
You'll know then .
你会 知道 然后 :

就知道了。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði]['krɪmɪn(ə)] [ɪn'vestɪ'geɪʃ(ə)n] [dɪ'pɑ:tmənt] [tu:; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði]
The prefect immediately ordered the criminal investigation department to prepare the
这 长官 立即地 订购 这 刑事 调查 部门 到 准备 这
[keɪs] .
case .
案件 :

"知府立刻传刑房件作，

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði][ˈjɑ:mən] [ˈrʌnərz] ,
Leading the yamen runners ,
领导 这 衙门 跑步者 ,

带领衙役人等，

[wiː; wi] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [æn; ən] [ˈɔːtɒpsi] .
We went together to perform an autopsy .
我们 去 一起 到 履行 一个 尸检 .
一同去验尸。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
The prefect rode in a sedan chair .
这 长官 骑 在 一个 轿车 椅子 .
知府坐着轿，

[tʃʊ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [held] ['kæptɪv] .
Xu Zhong was being held captive .
徐 钟 曾是 存在 握住 俘虏 .
押着徐忠，

[ðə; ði] [mɒŋk] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə][tʃʊ] [ʒɒŋz] [haʊs] .
The monk followed them to Xu Zhong's house .
这 僧 随后 他们 到 徐 钟氏 房子 .
和尚跟随一同来到徐忠家中。

[ˈləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] ['neɪbəz]
Local officials and neighbors
当地的 官员 和 邻居
本地面官人众街邻，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :
都说：

" ['mɑːstə(r)][ɪz] ['biːɪŋ] [rɪ'dɪkjələs] ! "
" Master is being ridiculous ! "
" 掌握 是 存在 荒谬的 ! "
"老爷胡闹，

[tʃʊ] [ʒɒŋz] ['mʌðə(r)] ['klɪəli] [dɑɪd][tʊv; əv] ['ɪlnəs] .
Xu Zhong's mother clearly died of illness .
徐 钟氏 母亲 清楚地 死亡 的 疾病 .
明明徐忠他母亲是病死的，

['evriwʌn] [helpt] [wɪð] [ðə; ði] [en'kɒfɪn] .
Everyone helped with the encoffining .
每个人 帮助 和 这 棺材 .
众人帮着入殓的。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [aʊt] .
The prefect ordered the coffin to be brought out .
这 长官 订购 这 棺材 到 是 带来 出去 .
"知府吩咐将棺材抬出来。

[tʃʊ] [dʒɒŋ] [sed] :
Xu Zhong said :
徐 钟 说 :
徐忠说：

" [ðə; ði]['mɑːstə(r)] ['wɒnts] [tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði] ['kɒfɪn] [tuː; tə] [tʃek] [fɔː(r); fə(r)][ɪndʒəɪɪz] , [bʌt; bət][hiː; hi]
" The master wants to open the coffin to check for injuries , but he
" 这 掌握 想要 到 打开 这 棺材 到 查看 为了 受伤 , 但 他
[kænt] [faɪnd] ['eni] . "
can't find any . "
不能 寻找 任何 . "
"老爷要开棺验不出伤来，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

该当如何？

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说：

[juː; jʊ][ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] !
You bastard !
你 混蛋 !

"你这东西混帐！

[sɪns] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [dʒi] [ɡɒŋ] [sed] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [daɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] ,
Since the Living Buddha Ji Gong said that your mother died for a reason ,
自从 这 活的 佛 季 锣 说 那 你的 母亲 死亡 为了 一个 原因 ,
济公活佛既说你母亲有缘故死的，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] .
There must be a reason .
那里 必须 是 一个 原因 .

必有缘故。

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[ˈəʊpən][ðə; ði] ['kɒfɪn] [ænd; ənd][let][em 'iː] [ɪɡ'zæmɪn] [aɪ 'tiː] .
Open the coffin and let me examine it .
打开 这 棺材 和 让 我 检查 它 .

开棺给我验。

" [ɪ'miːdiətli] , [sɜː(r)] , [ˈəʊpən][ðə; ði] ['kɒfɪn] . "
"**Immediately , sir , open the coffin .**"
" 立即地 , 先生 , 打开 这 棺材 . "

"立刻官人把棺材打开。

[ðə; ði]['kɒrənə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['tɔːtʃə(r)] ['tʃeɪmbə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The coroner from the torture chamber came over and took a look .
这 验尸官 从 这 酷刑 房间 来了 超过 和 采取 一个 看 .

刑房仵作过来一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld] ['wʊmənz] [deθ] .
There was no reason for the old woman's death .
那里 曾是 不 原因 为了 这 老的 女性的 死亡 .

见老太太死尸并无缘故，

[ɪts] [ə; eɪ] [ɡʊd] [deθ] .
It's a good death .
它是 一个 好的 死亡 .

是好死的。

[ɪːv(ə)n][ðə; ði]['kɒrənə(r)][ɪn][ðə; ði] [ɪnˌterə'geɪ](ə)n] [ruːm] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Even the coroner in the interrogation room was stunned .
甚至 这 验尸官 在 这 审讯 房间 曾是 目瞪口呆 .

连刑房仵作也都愣了。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说：

" [ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][ˈwɒnts] [tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] . "

" Our master wants to open the coffin for no reason . "

" 我们的 掌握 想要 到 打开 这 棺材 为了 不 原因 . "

"我们老爷无故要开棺，

[ðɪs] [miːnz] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [hæt] [wɪl] [biː; bi] [lɒst] .

This means the official hat will be lost .

这 方法 这 官方的 帽子 将要 是 丢失的 .

这一来纱帽要保不住。

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɑːskt] [ðə; ði][ˈkɒrənə(r)] :

The prefect asked the coroner :

这 长官 问 这 验尸官 :

"知府问件作：

" [ɪz][ðə; ði] [kɔːps] [ˈɪndʒəd] ? "

" Is the corpse injured ? "

" 是 这 尸体 受伤 ? "

"死尸有伤没有？

" [hiː; hi] [stɛəd] [ˈblæŋkli] , [deɪzd] . "

" He stared blankly , dazed . "

" 他 凝视 茫然地 , 茫然 . "

"件作痴呆呆发愣，

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈteɪkən] [əˈbæk] .

The prefect was also taken aback .

这 长官 曾是 还 已采取 背 .

知府也大吃一惊。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [smaɪld] [ˈslaɪtli] [ænd; ənd] [sed] ;

The monk smiled slightly and said ;

这 僧 微笑 轻微地 和 说 ;

和尚微然一笑说；

" [tʃʊ] [dʒɒŋ] , [ɑːrnt] [juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] ? "

" Xu Zhong , aren't you going to tell the truth ? "

" 徐 钟 , 不是 你 去 到 告诉 这 真相 ? "

"徐忠你还不说实话？

[tʃʊ] [dʒɒŋ] [sed] :

Xu Zhong said :

徐 钟 说 :

"徐忠说：

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [daɪd][ə; eɪ] [ɡʊd] [deθ] .

My mother died a good death .

我的 母亲 死亡 一个 好的 死亡 .

"我母亲是好死的。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒŋ] [ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [fɔː(r); fə(r)][ɪɡ,zæmɪˈneɪ(ə)n] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n] .

The old man insisted on opening the coffin for examination without any reason .

这 老的 男人 坚持 在 开幕 这 棺材 为了 考试 没有 任何 原因 .

老爷无故要开棺相验，

[wɒt] [kæn; kən][aɪ][duː; də] ?

What can I do ?

什么 能 我 做 ?

我有什么法子。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈrʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .

The monk rushed over .

这 僧 匆忙 超过 .

"和尚赶过来，

[kɪk] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒfɪn] [wɔ:l] .
Kick the top of the coffin wall .
踢 这 顶部 的 这 棺材 墙 :

照着棺材墙头一脚，

[ðeɪ] [kɪkt] [ɒf] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [plʌg] .
They kicked off the coffin plug .
他们 踢 离开 这 棺材 插头 :

把棺材堵头踹掉了，

[ə; eɪ][mænz] [hed] [rəʊld] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒfɪn] .
A man's head rolled out of the coffin .
一个 男人的 头 滚动 出去 的 这 棺材 :

由棺材里滚出一颗男子的人头来。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The prefect took a look ,
这 长官 采取 一个 看 ,

知府一看，

[hi:; hi] [flu:] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ] .
He flew into a rage .
他 飞翔 进入 一个 愤怒 :

勃然大怒。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [hed] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this head come from ?
在哪里 做过 这 头 来 从 ?

"这人头是哪来的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [pli:z] [ɑ:sk][hɪm] , [sɜ:(r)] . "
" Please ask him , sir . "
" 请 问 他 , 先生 : "

"请老爷问他。

[tʃʊ] [ʒɒŋz] [feɪs] [tɜ:nd] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] [peɪl] [wɪð] [fraɪt] .
Xu Zhong's face turned even more pale with fright .
徐 钟氏 脸 转向 甚至 更多的 苍白 和 惊吓 :

"徐忠吓的颜色更变。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] [hed] ? "
" Sir , you want to know about this head ? "
" 先生 , 你 想 到 知道 关于 这 头 ? "

"老爷要问这个人头，

[nɒt] [æn; ən][aʊt'saɪdə(r)] ,
Not an outsider ,
不是 一个 局外人 ,

不是外人，

[hi:; hi][ɪz][maɪ] ['brʌðə(r)] .
He is my brother .
他 是 我的 兄弟 .

是我兄弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][tʃʊ] - .
His name is Xu Erhun .
他的 姓名 是 徐 - .

他叫徐二混。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [wɜ:ks] [ɒd] [dʒɒbz][æt; ət][ə; eɪ] ['mʌni] [ʃɒp] [ɒn] ['tʃæn'tæn] [stri:t] .
My brother works odd jobs at a money shop on Qiantang Street .
我的 兄弟 作品 奇怪的 工作 在 一个 钱 店铺 在 钱塘 街道 .

我兄弟他在钱塘街钱铺打杂，

[hi:; hi] [keɪm] [həʊm] [ðæt] [naɪt] .
He came home that night .
他 来了 家 那 夜晚 .

那一天他晚上回来，

[hi:; hi] [tʊk] ['sev(ə)nti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He took seventy taels of silver .
他 采取 七十 两 的 银 .

拿着七十两银子。

[wen] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [drɪŋk] ,
When the two of us drink ,
什么时候 这 二 的 我们 喝 ,

我两个人一喝酒，

[hi:; hi][dræŋk] [tu:] [mʌtʃ] .
He drank too much .
他 喝 也 很多 .

他喝多了，

[aɪ] [ɑ:skt] [hɪm] [weə(r)] [ðə; ði] ['mʌni] [keɪm] [frɒm; frəm] .
I asked him where the money came from .
我 问 他 在哪里 这 钱 来了 从 .

我问他银子哪来的，

[hi:; hi] [sed] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [blʌd] ['brʌðəz] .
He said they were not blood brothers .
他 说 他们 是 不是 血 兄弟 .

他说非是亲弟兄，

[hi:; hi][dɪd(ə)nt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
He didn't say anything .
他 没有 说 任何事物 .

他也不说。

[hi:; hi] [sed] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['mæniɪdʒə] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mʌni] [ʃɒp] .
He said they were the managers of a money shop .
他 说 他们 是 这 经理 的 一个 钱 店铺 .

他说他们钱铺掌柜的，

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

那天晚上，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [greɪn] [stɔ:(r)] [ˌaʊt'saɪd] ['tɔ:ŋ'dʒi:] [geɪt] [tu:; tə] [kə'lekt] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
Go to the grain store outside Tongji Gate to collect the silver .
去 到 这 粮食 店铺 外部 同济 门 到 收集 这 银 .

到通济门外粮店取银子，

[hi:; hi] [nju:] ,
He knew ,
他 知道 ,

他知道，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; ei] [naɪf] .
He took a knife .
他 采取 一个 刀 .

他拿了一把刀，

[ˈweɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [grəʊv] .
Waiting in the east grove .
等待 在 这 东方 树林 .

在东树林等着，

[hi:; hi] [kɪld] [ˈmænɪdʒə(r)][hæn] .
He killed Manager Han .
他 被杀 经理 韩 .

他把韩掌柜杀死，

[get][ðə; ði] [ˈmʌni] [bæk] .
Get the money back .
得到 这 钱 后退 .

把银子得回来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第95/190页

[wen] [ai] [h3:d] [ðæt] , [ai][wɒz; wəz][ə'freɪd][hi; hi][hæd; həd] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] .
When I heard that , I was afraid he had done something wrong .
什么时候 我 听到 那 , 我 曾是 害怕的 他 有 完毕 某物 错误的 .

我一听怕他犯了事，

[ai][wɒz; wəz] [drægd] ['ɪntu:] [ðɪs] .
I was dragged into this .
我 曾是 拖拽 进入 这 .

把我连累上，

[ai][gɒt] [hɪm] [drʌŋk] .
I got him drunk .
我 得到 他 醉 .

我把他用酒灌醉了，

[ai] [kɪld] [hɪm] .
I killed him .
我 被杀 他 .

我把他杀了，

[ʼaʊə(r)][əʊld][ʼleɪdi] [gɒt][səʊ] ['wʌrɪd] .
Our old lady got so worried .
我们的 老的 女士 得到 所以 担心 .

我们老太太一着急死了。

[aɪl] [teɪk] [maɪ] ['brʌðərz] [hed] .
I'll take my brother's head .
患病的 拿 我的 兄弟 头 .

我就把我兄弟的脑袋，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ʼʌndə(r)][maɪ] ['mʌðərz] ['kɒfɪn] .
It was placed under my mother's coffin .
它 曾是 放置 在下面 我的 母亲的 棺材 .

搁在我母亲棺材底下，

[aɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [kɔ:ps] ,
I took his corpse ,
我 采取 他的 尸体 ,

我把他的死尸，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [kæŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) [həʊl] .
It was hidden in the kang (heated brick bed) hole .
它 曾是 隐 在 这 炕 (加热 砖 床) 洞 .

藏在炕洞里。

[θɔ:t] [nəʊ][wʌn] [wʊd] [nəʊ] .
thought no one would know .
想法 不 一 会 知道 .

我以为人不知鬼不觉，

[aɪ]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [tə'deɪ] .
I never expected the master to find out today .
我 绝不 预期的 这 掌握 到 寻找 出去 今天 .

没想到今天老爷查出来。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tru:θ] [frɒm; frəm][ðə; ði][pa:st] .
This is the truth from the past .
这 是 这 真相 从 这 过去的 .

这是已往从前真情实话。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说:

" ['həʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧,

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][du;; də] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What should we do about this ?
什么 应该 我们 做 关于 这 ?

这件事怎么办?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ti'æŋ,heɪ] ['mʌni] [ʃɒp] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [tu;; tə][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] . "
" The young master of Tianhe Money Shop was brought to the meeting . "
" 这 年轻的 掌握 的 天河 钱 店铺 曾是 带来 到 这 会议 . "

"把天和钱铺少东人传来圆案。

[tel] [hɪm] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][tʃʊ] - , [ðə; ði] [ʃɑ:ps] ['hændimæn] .
Tell him that his father was killed by Xu Erhun , the shop's handyman .
告诉 他 那 他的 父亲 曾是 被杀 经过 徐 - , 这 商店的 勤杂工 .

告诉他父亲是他们铺子打杂的徐二混杀的。

" ['sʌmən] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [ʃɒp] [ɪ'mi:diətli] . "
" Summon the young master of the money shop immediately . "
" 召唤 这 年轻的 掌握 的 这 钱 店铺 立即地 . "

"立刻就把钱铺少东人传到,

[,aɪ 'ti:][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [tʃʊ] - [ɪz] [ded] .
It is clear that Xu Erhun is dead .
它 是 清除 那 徐 - 是 死的 .

说明白徐二混已死,

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ɑ:skt] [tu;; tə][saɪn][ə; eɪ] ['stɛɪtmənt] [ɪn] [kɔ:t] .
He was asked to sign a statement in court .
他 曾是 问 到 符号 一个 陈述 在 法庭 .

叫他当堂具结。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sent] [ə'fɪ(ə)lz] [tu;; tə] ['eskɔ:t] [tʃʊ] [dʒɒŋ] [tu;; tə][rɪ'kʌvə(r)][ðə; ði]['stəʊləŋ] [gʊdz] .
The prefect sent officials to escort Xu Zhong to recover the stolen goods .
这 长官 发送 官员 到 护送 徐 钟 到 恢复 这 被盗 商品 .

知府派官人押着徐忠起赃,

[hi;; hi][ɔ:lsəʊ] ['berɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He also buried his mother .
他 还 埋葬 他的 母亲 .

又将他母亲埋葬,

[tʃʊ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz]['eksʌɪld][tu;; tə][ə; eɪ] [rɪ'məʊt] ['eəriə] .
Xu Zhong was exiled to a remote area .
徐 钟 曾是 放逐 到 一个 偏僻的 区域 .

把徐忠边远充军,

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [mʌŋk] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈjɑːmən] .
The master and the monk returned to the yamen .
这 掌握 和 这 僧 返回 到 这 衙门 .

老爷同和尚回衙门，

[brɪŋ] [ʌp] [fɛŋ] [juːˈɑːnˈtʃɪŋ] .
Bring up Feng Yuanqing .
带来 向上 冯 元庆 .

将冯元庆提出来。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɒŋd] [ænd; ənd][ˌʌnˈdʒʌstli] [əˈkjuːzd] .
He was wronged and unjustly accused .
他 曾是 冤枉 和 不公正的 被告 .

他本是被屈含冤，

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [rɪˈliːst] [hɪm][ɒn][ðə; ði][spɒt] .
The magistrate released him on the spot .
这 地方法官 发布 他 在 这 点 .

老爷当堂释放。

[ðɪs] [ˈmætə(r)] ;
This matter ;
这 事情 ;

这件事；

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [wɒz; wəz][ɪn][æŋ; ən][ˈʌprɔː(r)] .
The city of Lin'an was in an uproar .
这 城市 的 林安 曾是 在 一个 骚动 .

临安城吵嚷动了。

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ˈeldə(r)][dʒi] [gɒŋ]
If it weren't for Elder Ji Gong
如果 它 不是 为了 长老 季 锣

若非济公长老，

[huː] [kæn; kən] [sɒlv] [ðɪs] [ɪnˈdʒɪːniəs] [keɪs] ?
Who can solve this ingenious case ?
WHO 能 解决 这 巧妙 案件 ?

谁能辨的了这件奇巧案。

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [rɪˈliːst] [fɛŋ] [juːˈɑːnˈtʃɪŋ] .
The prefect released Feng Yuanqing .
这 长官 发布 冯 元庆 .

知府把冯元庆放了，

[ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] [wɒz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][kənstiˈtjuːʃ(ə)n] .
The document was submitted to the Constitution .
这 文档 曾是 提交 到 这 宪法 .

行文上宪，

[dʊˈɑːn] - , [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈkaʊnti] , [wɒz; wəz] [ɪmˈpiːtʃ] .
Duan Buqing , the magistrate of Qiantang County , was impeached .
段 - , 这 地方法官 的 钱塘 县 , 曾是 弹劾 .

参了钱塘县知县段不清，

[dɪsrɪˈɡɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ˈhjuːmən][laɪf]
Disregard for human life
漠视 为了 人类 生活

轻视人命，

[tʃʊ][wɒz; wəz] [ɪnˈkɒmpɪtənt] [ɪn] [ˈhændlɪŋ] [əˈfeəz] .
Xu was incompetent in handling affairs .
徐 曾是 不称职的 在 处理 事务 .

办事糊涂，

[ʌn'fɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][tɑ:sk] .
Unfit for the task .
不合格 为了 这 任务 .

不堪委用，

[baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
By imperial decree , the county magistrate was dismissed from his post .
经过 帝国 法令 , 这 县 地方法官 曾是 解雇 从 他的 邮政 .
奉旨把知县革了职。

[dʒi] [gɒŋ] [steɪd] [tu:; tə] [drɪŋk] .
Ji Gong stayed to drink .
季 锣 入住 到 喝 .

留下济公喝酒，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][ɑ:sk] :
Only then did he ask :
仅有的 然后 做过 他 问 :

这才问：

" [həʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][get][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] ?
How did you get Hua Yunlong ?
如何 做过 你 得到 华 云龙 ?

怎么拿的华云龙？

[ðə; ði] [mʌŋk] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz][pɑ:st] [di:dz] .
The monk recounted his past deeds .
这 僧 叙述 他的 过去的 契约 .

"和尚把已往从前之事一说。

['sʌmwʌn] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] ['leɪtə(r)] ,
Someone reported back later ,
某人 据报道 后退 之后 ,

少时有人回禀，

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] ,
Chai Yuanlu ,
柴 元路 ,

柴元禄、

[,di:ˈju:] - [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði] ['erənd] .
Du Zhenying delivered the errand .
杜 - 发表 这 差事 .

杜振英将差事解到。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ɪ'mi:diətli] [kən'vi:nd] [ðə; ði] [kɔ:t] .
The prefect immediately convened the court .
这 长官 立即地 召集 这 法庭 .

知府立刻升堂。

[send] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ][tu:; tə] [ku:zu:] ['pri:fektə(r)] .
Send a reply to Quzhou Prefecture .
发送 一个 回复 到 衢州 州 .

给曲州府一套回文，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ɪ'skɔ:rtɪŋ] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)][frəm; frəm] [ku:zu:] [ˈpri:fektʃə(r)] [wɒz; wəz]
The official in charge of escorting the prisoner from Quzhou Prefecture was
这 官方的 在 收费 的 护送 这 囚犯 从 衢州 州 曾是
[ri'wɔ:did] [wɪð] [ˈtwenti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
rewarded with twenty taels of silver .
奖励 和 二十 两 的 银 .
赏了曲州府押解官人二十两银子，

[hi:; hi] [sent] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [bæk] .
He sent all the officials back .
他 发送 全部 这 官员 后退 .
打发众官人回去。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] ,
Chai Yuanlu ,
柴 元路 ,
柴元禄、
[di:'ju:] - [keɪm] [ʌp][tu:; tə][dɪ'li:və(r)][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
Du Zhenying came up to deliver a message .
杜 来了 向上 到 递送 一个 信息 .
杜振英上来交差，

[ˈkæptʃə(r)][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwaɪ] [jʌnlɒŋ] .
Capture Hua Yunlong .
捕获 华 云龙 .
将华云龙拿住。
[ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [nest] , [tjæ] - ,
The owner of the nest , Tian Guoben ,
这 所有者 的 这 巢 , 田 窝主田国本、

[kju:] [tʃɛŋ]
Qiu Cheng
邱 程
邱成、
[jæŋ] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ˈteɪkən][tu:; tə][ðə; ði] [ˈhɪərɪŋ] .
Yang Qing was also taken to the hearing .
杨 青 曾是 还 已采取 到 这 听力 .
杨庆一并解到听审。

[ðə; ði] [ɪk'skwɪzɪt] [dʒeɪd] [ˈpendənt] [rɪ'vi:lz] [ɪts] [ˈbɒdi] [θru:] [ðə; ði] [waɪt] [dʒeɪd] [brɒnz] .
The exquisite jade pendant reveals its body through the white jade bronze .
这 精美的 玉 吊坠 揭示 它是 身体 通过 这 白色的 玉 青铜 .
奇巧玲戏透体白玉铜，
[ðə; ði] [θɜ:'ti:n] - [strænd] [ˈfi:nɪks] [kraʊn] [ɪn'leɪd] [wɪð] [ˈdʒu:əlz][ænd; ənd] [pɜ:lz] [wɒz; wəz] [rɪ'tɜ:nd]
The thirteen - strand phoenix crown inlaid with jewels and pearls was returned
这 十三 - 链 凤凰 王冠 镶嵌 和 珠宝 和 珍珠 曾是 返回
[ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] .
and presented .
和 呈现 .
十三挂嵌宝垂珠凤冠得回呈交。

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The prefect took a look ,
这 长官 采取 一个 看 ,
知府一看，

[nəʊ] [ˈdæmɪdʒ] [wəʒ; wəz] [faʊnd] .
No damage was found .
不 损害 曾是 成立 .

并未伤损，

[ðə; ði] [ˈəʊnli] [ˈprɒbləm] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [kraʊn] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] [ə; eɪ] [bi:d] .
The only problem is that the phoenix crown is missing a bead .
这 仅有的 问题 是 那 这 凤凰 王冠 是 丢失的 一个 珠子 .

就是凤冠短了一颗珠子。

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [θi:vz] [tu:; tə] [bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] .
He immediately ordered the thieves to be brought up .
他 立即地 订购 这 窃贼 到 是 带来 向上 .

立刻吩咐将贼人带上来。

[hɪz; ɪz] [men] [əˈrestɪd] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] .
His men arrested Hua Yunlong .
他的 男人 被捕 华 云龙 .

手下人把华云龙、

[tjæ] - ,
Tian Guoben ,
田 - ,

田国本、

[kju:] [tʃɛŋ]
Qiu Cheng
邱 程

邱成、

[jæŋ] [tʃɪŋ] [brɔ:t] [hɪm] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Yang Qing brought him into the hall .
杨 青 带来 他 进入 这 大厅 .

杨庆带上堂来，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府说：

[hu:] [ɪz] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] ?
Who is Hua Yunlong ?
WHO 是 华 云龙 ?

"谁叫华云龙？

[fɔ:(r)] [θi:vz] ,
Four thieves ,
四 窃贼 ,

"四个贼人，

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈredʒɪstər] [ɪndɪˈvɪdʒuəli] .
Each person registers individually .
每个 人 登记簿 单独 .

各自报名。

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府说：

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] ,
Hua Yunlong ,
华 云龙 ,

"华云龙，

[æt; ət] - ['temp(ə)l][ɪn]
At Wuzhu Temple in Lin'an
在 - 寺庙 在 林安

在临安乌竹庵，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][vaɪə'leɪ(ə)n] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][nɒt] [pə'mɪtɪd] .
Because of the violation , it was not permitted .
因为 的 这 违反 , 它 曾是 不是 允许 .

因奸不允，

[kɪl] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] ;
Kill the young woman ;
杀 这 年轻的 女士 ;

杀死少妇；

[tʃɪn] ['lʌ; lu:] [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] [æt; ət] [taɪ'ʃɑ:n] ['taʊə(r)] ;
Qin Lu was killed in broad daylight at Taishan Tower ;
秦 鲁 曾是 被杀 在 广阔 日光 在 泰山 塔 ;

泰山楼白昼杀死秦禄；

[faɪv] [brɒnz] ['fi:nɪks] [kraʊnz] ['stəʊlən][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .
Five bronze phoenix crowns stolen from the Qin Prime Minister's residence .
五 青铜 凤凰 皇冠 被盗 从 这 秦 主要的 部长 住宅 .

秦相府盗五铜凤冠，

['pəʊəmz] [ɪn'skraɪbd] [ɒn][ðə; ði]['hwaɪtwɔʃ, -wɔ:ʃ] [wɔ:l]
Poems inscribed on the whitewashed wall
诗歌 铭文 在 这 粉刷过的 墙

粉壁墙题诗，

[dɪd][ju:; jʊ] [meɪk] [ɔ:l][ɒv; əv] [ðɪ:z] ?
Did you make all of these ?
做过 你 制作 全部 的 这些 ?

俱都是你做的吗？

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Hua Yunlong said :
华 云龙 说 :

"华云龙说：

[ɪts] [em 'i:] .
It's me .
它是 我 .

"是我。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说：

" [tjæ] - ,
" Tian Guoben ,
" 田 - ,

"田国本、

[kju:] [tʃɛŋ]
Qiu Cheng
邱 程

邱成、

[jæŋ] [tʃɪŋ] ,
Yang Qing ,
杨 青 ,

杨庆，

[ɪts] [tru:] [ðæt] [jɔr; jər] ['hɑ:rbərɪŋ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] .

It's true that you're harboring Hua Yunlong .
它是 真的 那 你是 窝藏 华 云龙 .

你等窝藏华云龙可是不假？

[tjæ] - [θɔ:t] :
Tian Guoben thought :
田 - 想法 :

"田国本一想：

[aɪ] ['fɒli] [əd'mɪt] [aɪ 'ti:] .
I fully admit it .
我 完全 承认 它 .

"我满招认，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['mætə(r)] .
It doesn't matter .
它 不 事情 .

也不要紧，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz]['aʊə(r)] ['relatɪvz] [nəʊ]
As long as our relatives know
作为 长的 作为 我们的 亲属 知道

只要我们亲戚知道，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [kɪl] [em 'i:] .
They will not kill me .
他们 将要 不是 杀 我 .

必不杀我。

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kən'fest] [tu:; tə] .
The thieves were all confessed to .
这 窃贼 是 全部 坦白 到 .

"贼人也都拍认。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ɪn'strʌktɪd] :
The prefect instructed :
这 长官 指示 :

知府吩咐：

" ['tempərələɪ] [pʊt][ðə; ði] [θi:f] [ɪn] ['jæklz] [ænd; ənd] [ɪm'prɪzn] [hɪm] . "
" Temporarily put the thief in shackles and imprison him . "
" 暂时地 放 这 贼 在 镣铐 和 监禁 他 . "

"暂把贼人钉镣入狱。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [maɪ] [li:v] [ænd; ənd][gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['vɪzɪt] .
I must take my leave and go back to the temple for a visit .
我 必须 拿 我的 离开 和 去 后退 到 这 寺庙 为了 一个 访问 .

"我要告辞回庙瞧瞧，

[wen] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] ['pɜ:sənəli] [ɪn'terəʊgeɪt] [ðə; ði] [θi:vz] [tə'mɒrəʊ] . . .
When Prime Minister Qin personally interrogates the thieves tomorrow . . .
什么时候 主要的 部长 秦 亲自 审讯 这 窃贼 明天 . . .

等明天秦相亲审贼人之时，

[aɪl] [gəʊ] [ə'gen] .
I'll go again .
患病的 去 再次 .

我再去。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说:

" [ɔ:l'rait] , "
Alright , "
" 好吧 , "

"也好,

[ˈhəʊli] [mʌŋk] , [pli:z] [stɒp] .
Holy Monk , please stop .
圣 僧 , 请 停止 :

圣僧请罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [hi:z; iz] [li:v] .
The monk took his leave .
这 僧 采取 他的 离开 :

"和尚告辞,

[ðei] [left] [ðə; ði] [pri'fektʃərəl] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
They left the prefectural government office .
他们 左边 这 县 政府 办公室 :

出了知府衙门。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [kəʊld] [sprɪŋ] [pə'vɪliən] ,
Upon arriving at the Cold Spring Pavilion ,
之上 抵达 在 这 寒冷的 春天 亭 ,

刚来到冷泉亭,

[ðei] [dʒʌst] ['hæpənd] [tu;; tə] [rʌŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [naɪt] - ['wɔ:kɪŋ] [gəʊst] , ['lɪt(ə)l] ['ku:n'lu:n] [gwɒʊ] [ʃʌŋ] .
They just happened to run into the night - walking ghost , Little Kunlun Guo Shun .
他们 只是 发生 到 跑步 进入 这 夜晚 - 步行 鬼 , 小的 昆仑 郭 回避 :

正碰见夜行鬼小昆仑郭顺,

[gwɒʊ] [ʃʌŋ] ['kwɪkli] [,kəu'tau] [tu;; tə] [dʒi] [gɒŋ] .
Guo Shun quickly kowtowed to Ji Gong .
郭 回避 迅速地 叩头 到 季 锣 :

郭顺赶紧给济公磕头。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[gwɒʊ] [ʃʌŋ] [dʌz] [nɒt] [ni:d] [tu;; tə] [pə'fɔ:m] [ðə; ði] [fɔ'mælətɪs] .
Guo Shun does not need to perform the formalities .
郭 回避 做 不是 需要 到 履行 这 手续 :

"郭顺不用行礼。

[ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] , [maɪ] [neɪm] [ɪz] [lei] [mɪŋ] .
The former , my name is Lei Ming .
这 以前的 , 我的 姓名 是 雷 明 :

前者我叫雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['letə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ju;; jʊ] .
Chen Liang has a letter for you .
陈 梁 有 一个 信 为了 你 :

陈亮给你一封信,

[kæn; kən] [ju;; jʊ] [si:] [,aɪ 'ti:] ?
Can you see it ?
能 你 看 它 ?

你可看见?

[gwoʊ] [ʃʌn] [sed] :
Guo Shun said :
郭 回避 说 :

"郭顺说：

" [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][wɒz; wəz] [seɪvd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈma:stəz] [ˈkaɪndnəs] . "
" The former was saved by his master's kindness . "
" 这 以前的 曾是 已保存 经过 他的 硕士学位 仁慈 " . "

"前者多蒙师父救命之思。

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði][ˈletə(r)] ,
I saw the letter ,
我 锯 这 信 ,

我见着信，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] .
They arrived in Lin'an .
他们 到达的 在 林安 .

即来到临安。

[ˈdeɪtaɪm] [ˈrezɪdəns] ,
Daytime residence ,
白天 住宅 ,

白天住居，

[aɪ] [wʊd] [haɪd] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] [ˈevri] [naɪt] .
I would hide on the roof of the main hall of Lingyin Temple every night .
我 会 隐藏 在 这 屋顶 的 这 主要的 大厅 的 灵隐 寺庙 每一个 夜晚 .

晚上天天在灵隐寺大殿房上隐趴。

[tu:] [θi:vz] [keɪm] [ðæt] [deɪ] .
Two thieves came that day .
二 窃贼 来了 那 天 .

那天来了两个贼，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [tʃɛŋ] [dʒiːˈju:ɑ:n] [hu:] [kriˈeɪtɪd] [ðə; ði] [mu:n] - [ʃeɪpt] [pəˈvɪliən] .
It was Cheng Zhiyuan who created the moon - shaped pavilion .
它 曾是 程 知远 WHO 创建 这 月亮 - 形状 亭 .

是造月蓬程智远，

[west] [ˈtaɪgə(r)][hi:; hi] [dɔ:ŋˈfɛŋ]
West Tiger He Dongfeng
西方 老虎 他 东风

西路虎贺东风，

[tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][ə; eɪ][ˈtemp(ə)]
To assassinate someone in a temple
到 暗杀 某人 在 一个 寺庙

到庙中行刺，

[aɪ] [tʃeɪst] [ðə; ði] [θi:f] [əˈweɪ] .
I chased the thief away .
我 追逐 这 贼 离开 .

被我将贼人赶走。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ɡʊd] .
" good .
" 好的 .

"好。

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ？

你这上哪去？

[gwoʊ] [ʃʌŋ] [sed] :
Guo Shun said :
郭 回避 说 ：

"郭顺说：

" [gəʊ] [si:] [maɪ] ['mɑ:stə(r)] . "
" Go see my master . "
" 去 看 我的 掌握 ； "

"瞧我师父去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：

"和尚说：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [si:] [jɔ:(r); jə(r)] ['mɑ:stə(r)] , "
" You should see your master , "
" 你 应该 看 你的 掌握 ， "

"你见你师父，

[pli:z] [ɡɪv] [maɪ] [rɪ'ɡɑ:dz] .
Please give my regards .
请 给 我的 问候 。

给我代问好。

[gwoʊ] [ʃʌŋ] [sed] :
Guo Shun said :
郭 回避 说 ：

"郭顺说：

" [jes] .
" yes .
" 是的 。

"是。

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He then took his leave .
他 然后 采取 他的 离开 。

"竟自告辞去了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .
The monk arrived at the entrance of Lingyin Temple .
这 僧 到达的 在 这 入口 的 灵隐 寺庙 。

和尚来到灵隐寺庙门首，

[ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [sed] , " [let] [em 'i:] ['bɒrəʊ] [ə; eɪ] [lʊk] . "
The person at the door said , " Let me borrow a look . "
这 人 在 这 门 说 ， " 让 我 借 一个 看 。

门头借一瞧说：

['mɑ:stə(r)] [dʒi] [ɪz] [bæk] .
Master Ji is back .
掌握 季 是 后退 。

"济师父回来了。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 ：

"济公说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][ɔːl][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][hɑːd] [wɜːk] . "

" Thank you all for your hard work . "

" 感谢 你 全部 为了 你的 难的 工作 . "

"辛苦众位。

[ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] .

I went to the back to take a look at the old monk .

我 去 到 这 后退 到 拿 一个 看 在 这 老的 僧 .

我到后面瞧瞧老和尚。

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] , [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði]['temp(ə)] .

As they spoke , they entered the temple .

作为 他们 辐 , 他们 进入 这 寺庙 .

"说着话来到庙内。

['ɑːftə(r)] ['miːtɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] ,

After meeting the old monk ,

后 会议 这 老的 僧 ,

见了见老和尚，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] [tuː; tə] [rest] .

He went back to his room to rest .

他 去 后退 到 他的 房间 到 休息 .

自己回到自己住的屋内安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][pʊ; əv] [tʃɪn] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)][tuː; tə] [ɪn'vaɪt]

The next day , the Prime Minister of Qin sent someone to the temple to invite

这 下一个 天 , 这 主要的 部长 的 秦 发送 某人 到 这 寺庙 到 邀请

[dʒi] [gɒŋ] .

Ji Gong .

季 锣 .

次日有秦相派人到庙中请济公，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪ'mɪːdiətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪn] ['rezɪdəns] .

The monk immediately went to the Qin residence .

这 僧 立即地 去 到 这 秦 住宅 .

和尚立刻来到秦府。

[ə'pʊn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][pʊ; əv] [tʃɪn] [sed] :

Upon seeing this , the Prime Minister of Qin said :

之上 看到 这 , 这 主要的 部长 的 秦 说 :

秦相一见说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , "

" Holy Monk , "

" 圣 僧 , "

"圣僧，

[ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [wei]

The hardships along the way

这 艰辛 沿着 这 方式

这一路风霜，

[ðeɪ] [ɪn'dʒʊəd] [mʌtʃ] ['hɑːdʃɪp] .

They endured much hardship .

他们 忍受 很多 困境 .

多受辛苦。

[ai] ['speʃəli] [prɪ'peəd] [waɪn] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] .

I specially prepared wine to welcome the holy monk .

我 特别 准备 葡萄酒 到 欢迎 这 圣 僧 .

我特意置酒给圣僧接风。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[haʊ] [hæz; həz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [bi:n] ?
How has the Prime Minister been ?
如何 有 这 主要的 部长 到过 ?

"相爷一向可好？

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kwestʃən] . "
" Thank you for your question . "
" 感谢 你 为了 你的 问题 . "

"承问承问。

" [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ɪ'mi:diətli] . "
" Go to the study immediately . "
" 去 到 这 学习 立即地 . "

"立刻来到书房，

[set] [aʊt] [ə; ei] ['bæŋkwɪt] .
Set out a banquet .
放 出去 一个 宴会 .

摆上酒筵，

[wi:; wi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd][dræŋk] .
We sat down and drank .
我们 卫星 向下 和 喝 .

落座吃酒。

['ɑ:ftə(r)] [fæŋ] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ,
After Fang finished eating and drinking ,
后 方 完成的 吃 和 喝 ,

方吃喝完毕，

[ə; ei]['fæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn] .
A family member came in .
一个 家庭 成员 来了 在 .

有家人进来，

[rɪ'pɔ:t] :
Report :
报告 :

回禀：

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , "
" Prime Minister , "
" 主要的 部长 , "

"相爷，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [wɒz; wəz] [ɪ'skɔ:rtɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd][ænd; ənd][ðə; ði] ['fi:nɪks] [kraʊn] .
The prefect was escorting the thief who stole the jade and the phoenix crown .
这 长官 曾是 护送 这 贼 WHO 偷窃 这 玉 和 这 凤凰 王冠 .

知府押解盗玉围凤冠贼人，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] [tu:; tə][hɪə(r)][ðə; ði]['traɪəl] .
They arrived outside the Prime Minister's residence to hear the trial .
他们 到达的 外部 这 主要的 部长 住宅 到 听到 这 审判 .

来到相府外听审。

[tʃɪn] [ɛɪtʃju:] [ɪ'mi:diətli] [geɪv] [ðə; ði][ɔ:də(r)] :
Qin Hu immediately gave the order :
秦 胡 立即地 给予 这 命令 :

"秦胡立刻吩咐：

" [ˈpri:fekt] [tʃɪŋ] , [kʌm] [ɪn] . "
" Prefect Qing , come in . "
" 长官 青 , 来 在 . "

"清太守进来。

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
The prefect arrived at the study .
这 长官 到达的 在 这 学习 .

"知府来到书房，

[bəʊ; bəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)]
Bow to the Prime Minister
弓 到 这 主要的 部长

给相爷行礼，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈfi:nɪks] [kraʊn] .
Present the jade phoenix crown .
展示 这 玉 凤凰 王冠 .

把玉图凤冠呈上。

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Qin Xiang took a look ,
秦 向 采取 一个 看 ,

秦相一瞧、

[ˈveri] [ˈhæpi]
Very happy
非常 快乐的

甚为喜悦、

[maɪ] [lɒst] [ˈtrezə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [faʊnd] .
My lost treasure has been found .
我的 丢失的 宝藏 有 到过 成立 .

宝贝失而复得，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈfɔ:tʃənət] .
This is truly fortunate .
这 是 真的 幸运 .

此乃大幸也。

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [ʌp][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The thieves were brought up at that time .
这 窃贼 是 带来 向上 在 那 时间 .

当时将贼人带上来。

[wen] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ɑ:skt] [ɛɪtʃju:'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] ,
When Prime Minister Qin asked Hua Yunlong ,
什么时候 主要的 部长 秦 问 华 云龙 ,

秦相一问华云龙，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kən'fest] .
They all confessed .
他们 全部 坦白 .

尽皆招认。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The Prime Minister of Qin said :
这 主要的 部长 的 秦 说 :

秦相说：

" [ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ɪnˈskraɪbd] [ɒŋ][ðə; ði][ˈhwaɪtwɔʃ, -wɔːʃ] [wɔːl] [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][juː; jʊ] [ˈpɜːsənəli] ? "

" **The poem inscribed on the whitewashed wall was written by you personally ?** "

" 这 诗 铭文 在 这 粉刷过的 墙 曾是 书面 经过 你 亲自 ？ "

"粉壁墙题诗是你亲笔？"

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] [sed] :

Hua Yunlong said :

华 云龙 说 :

"华云龙说：

" [jes] .

" **yes** .

" 是的 .

"是。

[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [rɒŋ] [wʌŋ] .

Prime Minister Qin was afraid of taking the wrong one .

主要的 部长 秦 曾是 害怕的 的 采取 这 错误的 一 .

"秦相还怕错拿了，

[hiː; hi] [ɑːskt] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][pen][ænd; ənd] [raɪt] [ðə; ði][ˈpəʊɪm] [daʊn] [ɪn]

He asked Hua Yunlong to take a pen and write the poem down in

他 问 华 云龙 到 拿 一个 笔 和 写 这 诗 向下 在

[ˈpɜːs(ə)n] .

person :

人 .

当面叫华云龙拿笔把诗写出来。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈhændraɪtɪŋ] [mætʃt] .

The Prime Minister of Qin saw that his handwriting matched .

这 主要的 部长 的 秦 锯 那 他的 手写 匹配 .

秦相看他笔迹相符，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [tuː; tə] [teɪk] [ɔːl][ðə; ði] [θiːvz] [bæk] [tuː; tə]

Only then did Prime Minister Qin order the prefect to take all the thieves back to

仅有的 然后 做过 主要的 部长 秦 命令 这 长官 到 拿 全部 这 窃贼 后退 到

[ðə; ði][ˈjɑːmən][ænd; ənd] [ɪmˈprɪzn] [ðem; ðəm] .

the yamen and imprison them :

这 衙门 和 监禁 他们 .

秦相这才吩咐知府把众贼人仍带回衙门入狱。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈdraːftɪd] [ðə; ði][plæn] .

The Prime Minister of Qin drafted the plan .

这 主要的 部长 的 秦 起草 这 计划 .

秦相拟定，

[ðə; ði] [θiːvz] [dɪd][nɒt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [ˈliːdə(r)][ænd; ənd] [ˈfɔːləʊərz] .

The thieves did not distinguish between leader and followers .

这 窃贼 做过 不是 区分 之间 领导者 和 追随者 .

众贼不分首从，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [bɪˈhedɪd] .

They were all beheaded .

他们 是 全部 斩首 .

一并斩首。

[ˈiːv(ə)n][waɪld] [ˈfeznt] [streɪ] [ɛl,ɑɪˈjuː] [tʃɑːŋ] ,

Even wild pheasant stray Liu Chang ,

甚至 荒野 野鸡 流浪 刘 张 ,

连野鸡溜子刘昌、

[ˈaɪən] - [lɛdʒd] [eɪp] [kɪŋ] [tɒŋ] [əˈtækt] [təˈgeðə(r)] ,
Iron - Leged Ape King Tong attacked together ,
铁 - 腿 猿 国王 童 遭到攻击 一起 ,

铁腿猿猴王通一并出斩，

[ə; eɪ] [haɪ] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [ʃed] [wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈtʃænˈtæŋ] [geɪt] .
A high execution shed was erected outside Qiantang Gate .
一个 高的 执行 棚 曾是 竖立 外部 钱塘 门 .

在钱塘门外高搭监斩棚。

[ðɪs] [ˈmætə(r)] [kɔːzd] [ə; eɪ] [greɪt] [stɜː(r)] [θruːˈaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
This matter caused a great stir throughout the city .
这 事情 导致 一个 伟大的 搅拌 自始至终 这 城市 .

这件事嚷动了全城，

[ðə; ðɪ] [pleɪs] [wɒz; wəz] [pækt] [wɪð] [ˈpiːp(ə)l] [ɪˈgə(r)] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] .
The place was packed with people eager to see what was happening .
这 地方 曾是 包装 和 人们 渴望的 到 看 什么 曾是 发生 .

这天瞧热闹人拥挤不堪。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [nəʊˈtɔːriəs] [ˈbændɪts] ?
Who would have thought there were two notorious bandits ?
WHO 会 有 想法 那里 是 二 臭名昭著 强盗 ?

焉想到有两个江洋大盗，

[aɪ] [hɜːd] [ˈðer] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [ˌertʃ juː ˈer; hwaː] [ˌjʌnlɒŋ] .
I heard they're going to kill Hua Yunlong .
我 听到 它们是 去 到 杀 华 云龙 .

听说要斩华云龙，

[ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] ,
These two people ,
这些 二 人们 ,

这两个人，

[hiː; hi] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈθɜːti] - [sɪks] [ˈfrendz] [ɒv; əv] [ˈjuːʃæn] [ˈkaʊntɪ] .
He is also one of the thirty - six friends of Yushan County .
他 是 还 一 的 这 三十 - 六 朋友们 的 玉山 县 .

也是玉山县三十六友之内的，

[wʌn] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ðɪ] [ˈgəʊldən] - [feɪst] [gəʊst] [dʒaʊ] [lɪaːŋ] .
One was called the Golden - Faced Ghost Jiao Liang .
一 曾是 称为 这 金的 - 面对 鬼 角 梁 .

一个叫金面鬼焦亮，

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [nemd] [hiː; hi] [tɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlʌ; luː] [lɪŋ] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] ,
Two people named He Qing and Lu Ling Gui ,
二 人们 命名 他 青 和 鲁 凌 图形用户界面 ,

一个叫律令鬼何清这两个人，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈnɔːðən] [ˈprɒvɪns] ,
Returning from the northern province ,
返回 从 这 北方 省 ,

由北省回来，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] ,
Passing through Lin'an ,
通过 通过 林安 ,

从临安路过，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ˌertʃ juː ˈer; hwaː] [ˌjʌnlɒŋ] [ɪz] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [ˈkæəri] [aʊt] [ðə; ðɪ] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
I heard that Hua Yunlong is going to carry out the execution .
我 听到 那 华 云龙 是 去 到 携带 出去 这 执行 .

听说华云龙要出斩，

[dʒaʊ] [liɑ:ŋ]
Jiao Liang
角 梁

焦亮、

[wɒt] ['fi:lɪŋz] ,
What feelings ,
什么 情怀 ,

何情，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'həʊn] [wɒt] [kraɪm] [ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [kə'mɪtɪd] .
It is unknown what crime Hua Yunlong committed .
它 是 未知 什么 犯罪 华 云龙 坚定的 .

也不知道华云龙犯的何罪，

[ɪf] [aɪ] [ŋju:] , [aɪ] [wʊdnt] [keə(r)] .
If I knew , I wouldn't care .
如果 我 知道 , 我 不会 关心 .

要知道也就不管了。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [θɔ:t] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] :
The two of them thought about it :
这 二 的 他们 想法 关于 它 :

两个人一想：

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] [wɪð] [ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] .
We are sworn brothers with Hua Yunlong .
我们 是 宣誓 兄弟 和 华 云龙 .

"我们跟华云龙八拜之交。

[hi:; hi] [faɪld] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t] [ɪn] .
He filed a lawsuit in Lin'an .
他 已提交 一个 诉讼 在 林安 .

他在临安打了官司，

[sɪns] [wi:; wi] [bəʊθ] [nəʊ] ,
Since we both know ,
自从 我们 两个都 知道 ,

我二人既知道，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [stænd] ['aɪdli] [baɪ] ?
How can we stand idly by ?
如何 能 我们 站立 闲散地 经过 ?

焉能袖手旁观。

[dʒaʊ] [liɑ:ŋ] [dɪ'skʌst] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [hi:; hi] - .
Jiao Liang discussed it with He Qingyi .
角 梁 讨论 它 和 他 - .

"焦亮跟何清一商量，

[i:tʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['kæɪɪd] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] .
Each of them carried a steel knife .
每个 的 他们 携带 一个 钢 刀 .

二人各带钢刀一把，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [rʌʃ] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [tʃæn'tæŋ] [geɪt] .
At that time , it was enough to rush to the outside of Qiantang Gate .
在 那 时间 , 它 曾是 足够的 到 匆忙 到 这 外部 的 钱塘 门 .

当时够奔钱塘门外，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [rɒb] [ðə; ðɪ] [ˌeksɪ'kju:(ə)n] [graʊnd] .
They wanted to rob the execution ground .
他们 通缉 到 抢 这 执行 地面 .

要抢劫法场。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 17
章 -

第一百十七回

[baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] , [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [jʌnlɒŋ] [wɒz; wəz][ˈeksɪkjuːtɪd] . [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [ˈɒmɪnəs]
By imperial decree , Hua Yunlong was executed . Upon hearing the ominous
经过 帝国 法令 , 华 云龙 曾是 执行 : 之上 听力 这 不祥的
[njuːz] , [tuː] [ˈdiːmənz] [kɔːzd] [ə; eɪ] [dɪˈstɜːbəns] [æt; ət][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
news , two demons caused a disturbance at the execution ground .
消息 , 二 恶魔 导致 一个 干扰 在 这 执行 地面 .

奉堂谕监斩华云龙 听凶信二鬼闹法场

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [feɪst] [gəʊst] [dʒaʊ] [liɑːŋ] ,
It is said that the Golden - Faced Ghost Jiao Liang ,
它 是 说 那 这 金的 - 面对 鬼 角 梁 ,

话说金面鬼焦亮、

[ðə; ði] [tuː] , [hiː; hi] [tʃɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔː] [ˈdiːmən] , [hæd; həd] [riːtʃt] [æŋ; ən] [əˈɡriːmənt] .
The two , He Qing and the Law Demon , had reached an agreement .
这 二 , 他 青 和 这 法律 恶魔 , 有 达到 一个 协议 .

律令鬼何清二人商量好了，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
They arrived at the execution ground .
他们 到达的 在 这 执行 地面 .

来到法场。

[əˈpɒn] [ˈlʊkɪŋ] ,
Upon looking ,
之上 寻找 ,

一看，

[aɪ ˈtiː][gets] [laɪt] [ˈɜːli] .
It gets light early .
它 获得 光 早期的 .

天光早些，

[ðə; ði][tɑːsk] [ˈhæznt] [biːn] [əˈsaɪnd] [jet] .
The task hasn't been assigned yet .
这 任务 还没有 到过 分配 然而 .

差事还没出来。

[ðə; ði] [tuː] [lʊkt] ,
The two looked ,
这 二 看起来 ,

二人一瞧，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈlɪkə(r)] [stɔː(r)] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [striːt] .
There is a liquor store across the street .
那里 是 一个 酒 店铺 穿过 这 街道 .

对面有一个酒铺。

[ðə; ði] [tu:] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .

The two lifted the curtain and went inside .
这 二 抬起 这 窗帘 和 去 里面 .

二人掀帘子进去，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [kwɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['teɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] .

There were quite a few tables and chairs .
那里 是 相当 一个 很少 表格 和 椅子 .

一看酒饭座不少，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

The waiter took a look ,
这 服务员 采取 一个 看 ,

跑堂的一看，

[bəuθ][pʊ; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [kwɪt] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] :

Both of them are quite good - looking :
两个都 的 他们 是 相当 好的 - 寻找 :

这两个人都长得不俗：

[ðə; ði]['gəʊldən] - [feɪst] [gəʊst] [wɒz; wəz] ['gli:mɪŋ] .

The golden - faced ghost was gleaming .
这 金的 - 面对 鬼 曾是 闪闪发光 .

金面鬼焦亮，

[ɪts] [ə; eɪ]['pɜ:p(ə)l] [strɒŋ] [hæt] .

It's a purple strong hat .
它是 一个 紫色的 强的 帽子 .

是紫壮帽，

['pɜ:p(ə)l] ['æərəʊ] - [sli:vɪd] [rəʊb] ,

Purple arrow - sleeved robe ,
紫色的 箭 - 袖子 长袍 ,

紫箭袖袍，

[taɪd] [ðə; ði] [belt] ,

Tied the belt ,
系 这 腰带 ,

系丝驾带，

[θɪŋ] - [səʊld] [bu:ts]

Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['ʃɪməriŋ] ['rɔɪəl] [blu:] ['hɪərəʊz] [kləʊk] ,

Wearing a shimmering royal blue hero's cloak ,
穿着 一个 闪闪发光 皇家 蓝色的 英雄们 披风 ,

闪披宝蓝英雄大氅，

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [gəʊld] ['pi:əni] ['flaʊəz] ,

Embroidered with gold peony flowers ,
绣花 和 金子 牡丹 花朵 ,

上绣金牡丹花，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [si:mɪd] [tu:; tə][bi:; bi] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [gəʊld] .

His face seemed to be talking about gold .
他的 脸 似乎 到 是 说 关于 金子 .

面似谈金，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz] ;

Thick eyebrows and big eyes ;
厚的 眉毛 和 大的 眼睛 ;

粗眉大眼；

[ɒ:][ænd; ənd][dɪ'kri:] , [həʊ][klɪə(r)][ɪz][ðə; ði][gəʊst] ?
Law and decree , how clear is the ghost ?
法律 和 法令 , 如何 清除 是 这 鬼 ?
律令鬼何清,

[aɪ'ti:][hæz; həz][ə; eɪ][ˈjeləʊɪ] - [waɪt][feɪs] .
It has a yellowish - white face .
它 有 一个 淡黄色 - 白色的 脸 .
是黄白脸膛,

[ˈweəriŋ][ə; eɪ][ˈtɜ:kwoɪz][blu:][ˈdʒækɪt] ,
Wearing a turquoise blue jacket ,
穿着 一个 绿松石 蓝色的 夹克 ,
穿翠蓝褂,

[ðeɪ][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ɪk'sepʃənəli][ˈhænsəm] .
They were all exceptionally handsome .
他们 是 全部 非常 英俊的 .
都是一表非俗。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][ˈkwɪkli][klɪəd][aʊt][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l] .
The waiter quickly cleared out a table .
这 服务员 迅速地 已清除 出去 一个 桌子 .
跑堂的赶紧腾了一张桌,

[hæv; həv][ðə; ði][tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][saɪt][daʊn] .
Have the two of them sit down .
有 这 二 的 他们 坐 向下 .
让两个人坐下,

[wi:; wi][wɒnt][waɪn][ænd; ənd][fu:d] .
We want wine and food .
我们 想 葡萄酒 和 食物 .
要酒要菜。

[ðə; ði][ˈɔ:diəns][dɪ'skʌst][ðə; ði][ˈmætə(r)][æt; ət][ðə; ði][ˈdɪnə(r)][ˈteɪb(ə)l] .
The audience discussed the matter at the dinner table .
这 观众 讨论 这 事情 在 这 晚餐 桌子 .
就听众酒饭座大家纷纷议论,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[ðɪs][eɪtʃju:'eɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ] ,
This Hua Yunlong ,
这 华 云龙 ,
"这个华云龙,

[aɪ'ti:] [kɔ:zd][æn; ən][ˈʌprɔ:(r)][ɪn] .
It caused an uproar in Lin'an .
它 导致 一个 骚动 在 林安 .
在临安闹的地动天翻。

[ˈmɜ:də(r)][ɪn][ə; eɪ][ˈnʌnəri]
Murder in a nunnery
谋杀 在 一个 尼姑庵
在尼姑庵杀人,

[ðə; ði][ˈmɜ:də(r)][æt; ət][ˌtaɪʃɑ:n][ˈtaʊə(r)]
The murder at Taishan Tower
这 谋杀 在 泰山 塔
泰山楼杀人,

[faɪv] [brɒnz] [ˈfiːnɪks] [kraʊnz] [wɜː(r); wə(r)][ˈstəʊlən][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
Five bronze phoenix crowns were stolen from the Qin Prime Minister's residence .
五 青铜 凤凰 皇冠 是 被盗 从 这 秦 主要的 部长 住宅 .

秦相府盗五铜凤冠。

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪ] [ɡɒŋ] [ˈliːdɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [aʊt] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [aɪ ˈtiː] . . .
If it weren't for the monk Ji Gong leading people out to retrieve it . . .
如果 它 不是 为了 这 僧 季 锣 领导 人们 出去 到 取回 它 . . .

要不是济公和尚带人出去拿，

[ðɪs] [kaɪnd][pɒ; əv] [nəʊˈtɔːriəs] [θiːf] ,
This kind of notorious thief ,
这 种类 的 臭名昭著 贼 ,

这个样的江洋大盗，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ][fɑːst] [hɔːs] [ˈpɒsəbli] [əˈkʌmplɪ] [ðɪs] ?
How could a fast horse possibly accomplish this ?
如何 可以 一个 快速地 马 可能 完成 这 ?

马快焉能办的了？

[dʒaʊ] [liɑːŋ]
Jiao Liang
角 梁

"焦亮、

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [tʃɪŋ]
Upon hearing this , He Qing
之上 听力 这 , 他 青

何清一听，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈteɪkən][baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] .
It was taken by the monk .
它 曾是 已采取 经过 这 僧 .

是和尚拿的，

[ðə; ði] [tuː] [ˈwɪspəd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] :
The two whispered to each other :
这 二 低声说道 到 每个 其他 :

二人低声一商量：

" [təˈdeɪ] , [wiːl; wil] [stɔːm] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [ɡraʊnd] [fɜːst] . "
" Today , we'll storm the execution ground first . "
" 今天 , 出色地 风暴 这 执行 地面 第一的 . "

"今天先劫法场，

[ðeɪ] [seɪvd] [ˈbrʌðə(r)] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] .
They saved Brother Hua :
他们 已保存 兄弟 华 .

把华二哥救了，

[ðen] [wiːl; wil] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [mʌŋk] [əˈɡen] .
Then we'll look for this monk again .
然后 出色地 看 为了 这 僧 再次 .

然后咱们再找这个和尚，

[kɪl] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Kill the monk .
杀 这 僧 .

把和尚杀了，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈbrʌðə(r)] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] .
To avenge Brother Hua :
到 报仇 兄弟 华 .

给华二哥报仇。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" **As they were talking** , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
A poor monk came in from outside .
一个 贫穷的 僧 来了 在 从 外部 .

由外面进来一个穷和尚。

[ˈpi:p(ə)l] [huː] [ˈrekəɡnaɪz] [ðem; ðəm] [wɪl] [[aʊt] [aɪ ˈtiː][aʊt] .
People who recognize them will shout it out .
人们 WHO 认出 他们 将要 喊 它 出去 .

大众有认得的就嚷。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

这个说：

[ˈmɑːstə(r)][dʒi][ɪz][hɪə(r)] !
Master Ji is here !
掌握 季 是 这里 !

"济师父来了！

[ðə; ði][wʌn] [sed] :
The one said :
这 一 说 :

"那个说：

" [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
" **The holy monk has arrived** ! "
" 这 圣 僧 有 到达的 ! "

"圣僧来了！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ˈevriwʌn] , [pliːz] [biː; bi][ˈkwaɪət] . "
" **Everyone , please be quiet** . "
" 每个人 , 请 是 安静的 . "

"众位别嚷，

[aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði] [mʌŋk] [huː] [tʊk] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [hænd] .
I am the monk who took Hua Yunlong's hand .
我 是 这 僧 WHO 采取 华 云龙的 手 .

我就是拿华云龙的和尚，

[aɪm][ðə; ði][wʌn] [huː] [tʊk] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [ˈwepən] .
I'm the one who took Hua Yunlong's weapon .
我是 这 一 WHO 采取 华 云龙的 武器 .

拿华云龙的就是我。

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)l] [dɪsəˈɡriː] .
Some people disagree .
一些 人们 不同意 .

有不服的，

[dʒʌst] [kʌm] [tuː; tə][em ˈiː] .
Just come to me .
只是 来 到 我 .

只管找我。

[dʒaʊ] [liɑ:n]
Jiao Liang
角 梁

"焦亮、

[hi:; hi] [tʃiŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
He Qing took a look ,
他 青 采取 一个 看 ,

何清一瞧，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [səʊ] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [hu:] [tʊk] [ˈaʊə(r)] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [hu:z] [ˈmʌni] . "
" So this is the poor monk who took our Second Brother Hua's money . "
" 所以 这 是 这 贫穷的 僧 WHO 采取 我们的 第二 兄弟 华的 钱 . "

"原来就是这么个穷和尚拿的我们华二哥。

[tə'deɪ] [wi:l; wil][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˌeksɪˈkju:(ə)n] [graʊnd] [fɜ:st] .
Today we'll go to the execution ground first .
今天 出色地 去 到 这 执行 地面 第一的 .

今天我们先到法场，

[ðen] [wɪð] [ðɪs] [mʌŋk] ,
Then with this monk ,
然后 和 这 僧 ,

然后跟这个和尚，

[lets] [si:] [wɪtʃ] [ˈtemp(ə)] [hi:; hi] [gəʊz] [tu:; tə] .
Let's see which temple he goes to :
我们来吧 看 哪个 寺庙 他 去 到 :

看他往哪庙里去，

[gəʊ] [kɪl] [hɪm] [tə'naɪt] .
Go kill him tonight .
去 杀 他 今晚 .

晚上去杀他。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

"和尚瞧了一瞧，

[sɪt] [daʊn] [nekst][tu:; tə] [ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)] .
Sit down next to these two people .
坐 向下 下一个 到 这些 二 人们 .

在这两个人的旁边坐下，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈɔ:dəd] [waɪn][ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
They also ordered wine and dishes .
他们 还 订购 葡萄酒 和 菜肴 .

也要了酒菜。

[,aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ðen] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'məʊʃn] [brəʊk] [aʊt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈɒnlʊkəz] [ˌaʊt'saɪd] .
Then a great commotion broke out among the onlookers outside .
然后 一个 伟大的 骚动 打破 出去 之中 这 旁观者 外部 .

就听外面瞧热闹人一阵大乱，

[ɪkˈsplɛɪn] ；
explain ；
解释 ；

说；

" [aɪv] [ɡɒt][ə; eɪ][dʒɒb][tuː; tə][duː; də] ！ "
" I've got a job to do ！ "
" 我已经 得到 一个 工作 到 做 ！ "

"差事来了！

" [ɡet] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] ， "
" Get off the bus from the north side ， "
" 得到 离开 这 公共汽车 从 这 北 边 ， "

"由北面一下车，

[tuː] [əˈfɪ(ə)lɪz] [wɜː(r); wə(r)] [səˈpɔːtɪŋ] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n] .
Two officials were supporting one person .
二 官员 是 支持 一 人 ；

两个官人搀着一个，

[ðə; ði][fɜːst] [wʌn][ɪz][ðə; ði] [ˈmaʊntən] - [ˈɡaːdɪŋ] [ˈlepəd] ， [tjæ] - .
The first one is the mountain - guarding leopard , Tian Kunimoto .
这 第一的 一 是 这 山 - 守护 豹 ， 田 - .

头一个就是镇山豹田国本。

[bəʊθ] [ɑːmz] [wɜː(r); wə(r)] [baʊnd] [wɪð] [rəʊp] .
Both arms were bound with rope .
两个都 武器 是 边界 和 绳索 ；

都是绳缚二臂，

[ˈkæərɪŋ] [ə; eɪ][saɪn][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Carrying a sign on his back .
携带 一个 符号 在 他的 后退 ；

背着招子。

[tjæ] - [sed] [wɪˈðəʊt] [ˌheɪzɪˈteɪʃn] ；
Tian Guoben said without hesitation ；
田 - 说 没有 犹豫 ；

田国本很含糊说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [tjæ] - .
My name is Tian Guoben .
我的 姓名 是 田 - .

"我在下叫田国本。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] [ˈkɔːzɪz] [deθ] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] .
The King of Hell causes death at midnight .
这 国王 的 地狱 原因 死亡 在 午夜 ；

阎王造就三更死，

[huː] [wʊd] [deə(r)] [kiːp] [ˈsʌmwʌn] [ʌnˈtɪl] [dɔːn] ？
Who would dare keep someone until dawn ？
WHO 会 敢 保持 某人 直到 黎明 ？

谁敢留人到五更。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] .
There is a place to be born .
那里 是 一个 地方 到 是 出生 ；

生有处，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] .
There is a place for the dead .
那里 是 一个 地方 为了 这 死的 ；

死有地。

[ai][eɪ 'em] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɒnərəb(ə)] .
I am upright and honorable .
我 是 直立 和 光荣的 .

我乃堂堂正正，

[ˈhɪərəʊz][ɑː(r); ə(r)] [fɪəs] [ænd; ənd][hə'rəʊɪk] .
Heroes are fierce and heroic .
英雄 是 凶猛的 和 英勇 .

英雄烈烈，

[ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt][ˈhɪərəʊ] ,
A magnificent hero ,
一个 壮丽 英雄 ,

轰轰豪杰，

[ˈfɪələs] [ɒv; əv] [deθ] .
Fearless of death .
无畏 的 死亡 .

死而无惧。

[ɔːl'dʒəʊ] ['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri]
Although subject to the laws of the country
虽然 主题 到 这 法律 的 这 国家

虽然身受国法，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] .
It's nothing .
它是 没有什么 .

很不算什么。

" [ðə; ði] ['sekənd] [wʌn][ɪz][ðə; ði]['aɪən] - [lɛdʒd] [eɪp] [kɪŋ] [tɒŋ] . "
" **The second one is the Iron - Leged Ape King Tong .** "
" 这 第二 一 是 这 铁 - 腿 猿 国王 童 . "
"第二个就是铁腿猿猴王通，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] ;
He cursed loudly ;
他 被诅咒的 高声 ;

口中直骂；

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [wæŋ] .
My surname is Wang .
我的 姓 是 王 .

"我姓王，

[mɪŋtɒŋ] .
Mingtong .
明通 .

名通。

[ai][eɪ 'em][nɒt][ə; eɪ]['mɜːdəɾə(r)] .
I am not a murderer .
我 是 不是 一个 凶手 .

我也不是杀人凶犯，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['bændɪts][ɔː(r)] ['rɒbəz] .
They were not bandits or robbers .
他们 是 不是 强盗 或者 强盗 .

又非响马的强盗，

[bʌt; bət][aɪ]['əʊnli][dɪd][aɪ 'tiː][tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
But I only did it to avenge my brother .
但 我 仅有的 做过 它 到 报仇 我的 兄弟 .

但我只因替兄报仇，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] ['priːfekt] [jæŋ] - .
They wanted to kill Prefect Yang Zaisi .
他们 通缉 到 杀 长官 杨 - :

要杀知府杨再四。

[ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
They failed to kill him .
他们 失败的 到 杀 他 :

没杀成他，

[tə'deɪ] [aɪ][eɪ 'em] ['bɒnəd] [baɪ][ðə; ði] [lɔːz] [ænd; ənd][ˌregjuːleɪʃ(ə)nz][pɒv; əv][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] .
Today I am honored by the laws and regulations of the nation .
今天 我 是 荣幸 经过 这 法律 和 法规 的 这 国家 :

今天身受国法玉章。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][daɪ] ,
Even if I die ,
甚至 如果 我 死 :

我虽死，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ɡʊd] [frendz] .
They are also good friends .
他们 是 还 好的 朋友们 :

也是好朋友，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡəʊst] [ˈɑːftə(r)] [deθ] .
I have a ghost after death .
我 有 一个 鬼 后 死亡 :

死后我有阴魂，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkæptʃəd] [jæŋ] - [əˈlaɪv] .
They also captured Yang Zaitian alive .
他们 还 捕获 杨 - 活 :

也把杨再田活捉活拿。

[ðə; ði] [θɜːd] [wʌŋ][ɪz][ˌel,ɑɪˈjuː] [tʃɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈskaʊndrəl] .
The third one is Liu Chang , the scoundrel .
这 第三 一 是 刘 张 , 这 恶棍 :

"第三个是野鸡溜子刘昌。

[ðə; ði][kɪd][wɒz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [dɪˈdʒektɪdli] .
The kid was hanging his head dejectedly .
这 孩子 曾是 绞刑 他的 头 沮丧地 :

这小子垂头垂气，

[hed] [daʊn] , [ˈθɪŋkɪŋ] :
Head down , thinking :
头 向下 , 思维 :

低着头心想：

" [aɪ][wɒz; wəz] [ˈɪmplɪkeɪtɪd] [baɪ][eɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [jʌŋlɔŋ] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] . "
" I was implicated by Hua Yunlong for no reason . "
" 我 曾是 牵涉其中 经过 华 云龙 为了 不 原因 : "

"无缘无故被华云龙牵连，

[rɪˈɡɑːdləs] [pɒv; əv] [ˈweðə(r)] [wʌŋ][ɪz][ə; eɪ] [ˈliːdə(r)] [ɔː(r)][ə; eɪ] [ˈfɒləʊə(r)] ,
Regardless of whether one is a leader or a follower ,
不管 的 无论 一 是 一个 领导者 或者 一个 追随者 :

不分首从，

[ɔːl] [pɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
All of them were executed .
全部 的 他们 是 执行 :

全都斩决，

[ˈiːv(ə)n][hɪz; ɪz] [əʊn] [səʊl] [wɒz; wəz] [ɡɒn] [æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] .

Even his own soul was gone at that moment .

甚至 他的 自己的 灵魂 曾是 已消失 在 那 片刻 .

连自己此时灵魂都没有了。

[ðə; ði] [fɔːθ] [ɪz] [kjuː] [tʃɛŋ] .

The fourth is Qiu Cheng .

这 第四 是 邱 程 .

"第四个是邱成，

[ðə; ði] [fɪfθ] [ɪz] [jæŋ] [tʃɪŋ] .

The fifth is Yang Qing .

这 第五 是 杨 青 .

第五个是杨庆，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [strɒŋɡə(r)] [ðæŋ; ðən] [ɛl, aɪˈjuː] [tʃɑːŋ] .

They are all stronger than Liu Chang .

他们 是 全部 更强 比 刘 张 .

都比刘昌还强的。

[ðə; ði] [sɪksθ] [ɪz] [ɛrtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] .

The sixth is Hua Yunlong .

这 第六 是 华 云龙 .

第六个是华云龙，

[hiː; hi] [tʃætɪd] [ænd; ænd] [lɑːft] [æz; əz] [ɪf] [ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .

He chatted and laughed as if nothing was wrong .

他 聊天 和 笑了 作为 如果 没有什么 曾是 错误的 .

自己谈笑自若，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈdʒentlmən] , [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [dʒʌst] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ʃəʊ] , [pliːz] [ˈlɪs(ə)n] [ˈkeəfəli] . "

" Gentlemen , those who are just watching the show , please listen carefully . "

" 先生们 , 那些 WHO 是 只是 观看 这 展示 , 请 听 小心 . "

""众位瞧热闹人听真，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ɛrtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɒŋ] , [ðə; ði] - [θɪːf] [ræt] .

I am Hua Yunlong , the Qiankun Thief Rat .

我 是 华 云龙 , 这 - 贼 鼠 .

在下我就是乾坤盗鼠华云龙。

[sɪns] [aɪ] [wɒz; wəz] [bɔːn] ,

Since I was born ,

自从 我 曾是 出生 ,

我自生以来，

[hiː; hi] [hæz; həz] [kɪld] [ˈəʊvə(r)] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] .

He has killed over a hundred people .

他 有 被杀 超过 一个 百 人们 .

杀人也过了百了。

[aɪv] [ˈiːt(ə)n] [aɪ ˈtiː] [bɪˈfɔː(r)] .

I've eaten it before .

我已经 吃 它 前 .

我吃也吃过，

[aɪv] [wɔːn] [ðem; ðəm] [bɪˈfɔː(r)] .

I've worn them before .

我已经 磨损 他们 前 .

我穿也穿过，

[ˈwɒt] [dʒɔɪ][ɪz][ðeə(r)][ɪn] [ˈbiːɪŋ] [bɔːn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [mən] ?
What joy is there in being born a great man ?
什么 喜悦 是 那里 在 存在 出生 一个 伟大的 男人 ？

大丈夫生而何欢，

[ˈwɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə][fɪə(r)][ɪn] [deθ] ?
What is there to fear in death ?
什么 是 那里 到 害怕 在 死亡 ？

死而何惧？

[təˈdeɪ] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈbiːɪŋ] [səbˈdʒektɪd][tuː; tə][ðə; ði] [lɔːz] [pɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Today I am being subjected to the laws of the country .
今天 我 是 存在 受 到 这 法律 的 这 国家 。

我今天身受国法，

[ɪn][dʒʌst][ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [jˈiəz]
In just over twenty years
在 只是 超过 二十 年

不过二十余年，

[ænd; ənd] [naʊ] [ɪts] [ɡrəʊn] [laɪk] [ðɪs] .
And now it's grown like this .
和 现在 它是 生长 喜欢 这 。

又长成这样。

[ɔːl] [maɪ] [frendz] [ɑː(r); ə(r)][maɪ][kləʊsɪst] [frendz] .
All my friends are my closest friends .
全部 我的 朋友们 是 我的 最接近 朋友们 。

头里众朋友都是我的挚友，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd][lɪv; laɪv][ə; eɪ][laɪf][ɪn][wʌn] [pleɪs] .
One should live a life in one place .
一 应该 居住 一个 生活 在 一 地方 。

应该活着一处为人，

[ðeɪ] [daɪd][ɪn][wʌn] [pleɪs] [ænd; ənd] [brˈkeɪm] [ɡəʊsts] [ðeə(r)] .
They died in one place and became ghosts there .
他们 死亡 在 一 地方 和 成为 鬼魂 那里 。

死了一处做鬼。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ˈəʊldə][ðæn; ðən][em ˈiː] ,
You are all older than me ,
你 是 全部 老 比 我 ，

众位比我年长，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][led][baɪ][ðə; ði] [hed] .
They should be led by the head .
他们 应该 是 引领 经过 这 头 。

应当叫他们众位头里走。

" [ðə; ði] [ˈɒnlʊkəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈspektək(ə)] . "
" The onlookers were watching the spectacle . "
" 这 旁观者 是 观看 这 奇观 。

"众瞧热闹人，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈkeɪɔs] [ɪnˈsjuː] .
A great chaos ensued .
一个 伟大的 混乱 随后 。

一阵大乱。

[æʔ; əʔ] [ðɪs] [taɪm] , [ðəə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] [hu:] [lʌvd] [ə; eɪ] ['laɪvli] ['æt məsfɪə(r)]
At this time , there were people in the wine shop who loved a lively atmosphere
在 这 时间 , 那里 是 人们 在 这 葡萄酒 店铺 WHO 喜爱 一个 热闹 气氛
.
:
.

这时酒铺里有爱贪热闹的，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ][ræn] [aʊt'saɪd] .
They also ran outside .
他们 还 跑 外部 .

也往外跑。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [feɪst] [gəʊst] [dʒaʊ] [lɪɑ:ŋ]
The Golden - Faced Ghost Jiao Liang
这 金的 - 面对 鬼 角 梁

金面鬼焦亮、

[ðə; ði] [lɔ:] - [ə'baɪdɪŋ] [gəʊst] [hi:; hi] [tʃɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['erənd] .
The law - abiding ghost He Qing has arrived on his errand .
这 法律 - 遵守 鬼 他 青 有 到达的 在 他的 差事 .

律令鬼何清听差事到了，

[ðə; ði] [tu:] [men] [ri:tʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ðəə(r)] [naɪvz] .
The two men reached for their knives .
这 二 男人 达到 为了 他们的 刀具 .

二人伸手拉刀，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi][hɪd][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
The waiter was so frightened that he hid under the table .
这 服务员 曾是 所以 害怕 那 他 隐藏 在下面 这 桌子 .

吓的伙计往桌底下躲，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

就喊：

" [ʃɒpki:pə(r)] , [help] [em 'i:] ! "
" Shopkeeper , help me ! "
" 店主 , 帮助 我 ! "

"掌柜的救命！

[dʒaʊ] [lɪɑ:ŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [drɔ:n] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [reɪzd] [,aɪ 'ti:] .
Jiao Liang had just drawn his knife and raised it .
角 梁 有 只是 绘制 他的 刀 和 提高 它 .

"焦亮刚把刀拉出来一举，

[hi:; hi] [tʃɪŋ] [hæd; həd][nɒt] [jet] [drɔ:n] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He Qing had not yet drawn his knife .
他 青 有 不是 然而 绘制 他的 刀 .

何清尚未拉出刀来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The monk pointed with his hand ,
这 僧 尖 和 他的 手 ,

和尚用手一指，

[ə; eɪ] " - "
A " 奄 "
一个 " - "

一个"奄，

" [ɪmˈpiəriəl] [ˈiːdɪkt] "

" **Imperial edict** "

" 帝国 法令 "

敕令赫",

[friːz] [ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [pleɪs] .

Freeze these two people in place .

冻结 这些 二 人们 在 地方 .

把这两人定住。

[ðə; ði] [mʌŋk] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [hed] ,

The monk stood in the head ,

这 僧 站立 在 这 头 ,

和尚头里站着，

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [kəmˈpiːtɪŋ] [tuː; tə] [siː] [huː] [kʊd; kəd][nɒt] [muːv] [ɔː(r)]

The two people behind them were competing to see who could not move or

这 二 人们 在后面 他们 是 竞争 到 看 WHO 可以 不是 移动 或者

[tɜːn] .

turn .

转动 .

这两人在后面比着不能动转。

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ˈʃaʊtɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] :

Then I heard shouting outside :

然后 我 听到 喊叫 外部 :

就听外面喊嚷：

" [ə; eɪ] [faɪn] [naɪf] ! "

" **A fine knife** ! "

" 一个 美好的 刀 ! "

"好刀！

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [hed] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

Hua Yunlong's head fell to the ground .

华 - 头 跌倒 到 这 地面 .

"华云龙人头落地，

[ðə; ði] [ˈɒnlʊkəz] [dɪˈspɜːst] .

The onlookers dispersed .

这 旁观者 分散的 .

瞧热闹人四散，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [wɔːkt] [aʊt] .

The monk then walked out .

这 僧 然后 步行 出去 .

和尚就往外走，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈʃɒpkiːpə(r)] , "

" **Shopkeeper** , "

" 店主 , "

"掌柜的，

[raɪt] [aɪ ˈtiː] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .

Write it down for me .

写 它 向下 为了 我 .

给我写上。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

"掌柜的说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

"是了，

[ˈma:stə(r)][dʒi] , [pli:z] [stop] .
Master Ji , please stop .
掌握 季 , 请 停止 .

济师父请罢。

[wið] [jɔ:(r); jə(r)] [əˈprentɪs] [jæn] [mɛŋ] ,
With your apprentice Yang Meng ,
和 你的 学徒 杨 孟 ,

有你徒弟杨猛、

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [left] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] ,
Chen Xiao left a message ,
陈 肖 左边 一个 信息 ,

陈孝留下话，

[rɪˈɡɑ:dləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˈmʌni] . . .
Regardless of the amount of money . . .
不管 的 这 数量 的 钱 . . .

你勿论钱多少，

[aɪm] [nɒt] [ˈɑ:skɪŋ] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] .
I'm not asking you for it .
我是 不是 问 你 为了 它 :

不跟你要。

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [θɜ:d] [ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl][tu:; tə][ɑ:sk][ˈma:stə(r)] [jæn] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmʌni] .
Go to the Third Festival to ask Master Yang for money .
去 到 这 第三 节日 到 问 掌握 杨 为了 钱 .

到三节跟杨太爷去要钱。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ˈʃɒpki:pə(r)] , "
" **Shopkeeper** , "
" 店主 , "

"掌柜的，

[aɪ] [ni:d] [ˈsʌmθɪŋ] [frɒm; frəm][ju:; jʊ] .
I need something from you .
我 需要 某物 从 你 :

我跟你要点东西，

[tu:; tə] [gɪv] [ɔ:(r)] [nɒt] [tu:; tə] [gɪv] ?
To give or not to give ?
到 给 或者 不是 到 给 ?

给不给？

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

"掌柜的说：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] ?
What do you want ?
什么 做 你 想 ？

"要什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：

"和尚说：

" [ai] [wɒnt] [wʌn][ɒv; əv][juː; jʊ][əʊld] ['bæstədz] . "
" I want one of you old bastards . "
" 我 想 一 的 你 老的 混蛋 " . "

"我要你们一个老傻瓜。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 ：

"掌柜的说：

" [teɪk] [ai 'ti:] . "
" Take it . "
" 拿 它 " . "

"你拿罢。

" [ðə; ði] [mʌŋk] ['kærid] [ə; eɪ] ['pʌmpkɪn] [ɒn][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] . "
" The monk carried a pumpkin on his shoulder . "
" 这 僧 携带 一个 南瓜 在 他的 肩膀 " . "

"和尚扛起一个傻瓜，

[ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] ,
After leaving the wine shop ,
后 离开 这 葡萄酒 店铺 ,

出了酒铺，

[hiː; hi] [sæŋ] [ə; eɪ][fəʊk] [sɒŋ] [ɒf] [ðə; ði] [kʌf] :
He sang a folk song off the cuff :
他 唱 一个 民间 歌曲 离开 这 袖口 ：

信口唱着山歌道：

[ɪts] [lə'mentəb(ə)l] [ðæt] [laɪf][ɪz][nɒt] ['weɪstɪd] .
It's lamentable that life is not wasted .
它是 令人惋惜的 那 生活 是 不是 浪费 " .

堪叹人生不误空，

[hiː; hi] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [dɪ'spleɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈherəʊɪzəm] .
He indulged in wine and women , displaying his heroism .
他 沉溺其中 在 葡萄酒 和 女性 , 显示 他的 英雄主义 " .

迷花乱酒逞英雄。

[tiː 'ju:] [lao] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [rɪ'tʌ:n] [tuː; tə][ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
Tu Lao will eventually return to our ancestors .
图 劳 老挝 将要 最终 返回 到 我们的 祖先 " .

图劳到底还吾祖，

[wen] [ðə; ði] [li:k] [ɒv; əv][taɪm] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] , [deθ] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði] ['merɪt] .
When the leak of time is exhausted , death reveals the merit .
什么时候 这 泄露 的 时间 是 筋疲力尽的 , 死亡 揭示 这 优点 " .

漏尽之时死现功。

['kleɪvə(r)] [trɪks] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk] [ə; eɪ][kæt] ['paʊnsɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [maʊs] .
Clever tricks are like a cat pouncing on a mouse .
聪明的 技巧 是 喜欢 一个 猫 猛扑 在 一个 老鼠 " .

弄巧长如猫扑鼠，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] [ˈæərəʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 ；

光阴恰似箭流行。

[tʃɑːns] [kæn; kən] [ɪgˈzɔːst] [wʌnz] [ˈspɪrɪt] .
Chance can exhaust one's spirit .
机会 能 排气 一个人的 精神 ；

偶然使得精神尽，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈberi] [maɪ] [ˈbɒdi] [ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] .
I wish to bury my body in the earth .
我 希望 到 埋葬 我的 身体 在 这 地球 ；

愿把尸身葬土中。

[θɪŋk] [ˈkeəfəli] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][aɪˈtiː][frəm; frəm][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] .
Think carefully and look at it from the beginning .
思考 小心 和 看 在 它 从 这 开始 ；

仔细思想从头看，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][dʒʌst][ə; eɪ] [driːm] .
It was all just a dream .
它 曾是 全部 只是 一个 梦 ；

便是南柯一梦中。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] ,
In a hurry ,
在 一个 匆忙 ；

急忙忙，

[west] [tuː; tə] [iːst] ,
West to East ,
西方 到 东方 ；

西复东，

[ə; eɪ][ˈtæŋɡ(ə)ld] [mes]
A tangled mess
一个 纠缠不清 混乱

乱丛丛，

[dɪsˈɡreɪs] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)]
Disgrace and honor
耻辱 和 荣誉

辱与荣，

[ɪˈθɪəriəl] ,
ethereal ,
空灵的 ；

虚飘飘，

[wʌn] [breθ] [trænsˈfɔːmz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [dɔːn] [wind] .
One breath transforms into the dawn wind .
一 气息 变换 进入 这 黎明 风 ；

一气化作五更风，

[ə; eɪ] [ˈsentʃəri] [ɒv; əv][ˈbrəʊkən] [driːmz] , [ə; eɪ][ˈprɪz(ə)n][ɒv; əv] [ɪˈljʊʒən] .
A century of broken dreams , a prison of illusions .
一个 世纪 的 破碎的 梦境 ； 一个 监狱 的 幻觉 ；

百年浑破梦牢笼。

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [wen] [juː; jʊ] [weɪk] [ʌp][frəm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [driːm] ?
Where are you when you wake up from your dream ?
在哪里 是 你 什么时候 你 唤醒 向上 从 你的 梦 ？

梦醒人何在？

[ðə; ði] [dri:m] [ˈvæniʃd] [wɪˈðəʊt] [ə; ei] [treɪs] .
The dream vanished without a trace .
这 梦 消失了 没有 一个 痕迹 .

梦觉化无踪。

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ] - [fɛŋ] ?
What do you mean by Mingyi Feng ?
什么 做 你 意思是 经过 - 冯 ?

说什么鸣仪凤，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ] " [ˈsɔ:riŋ] ['drægən][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] " ?
What do you mean by " Soaring Dragon in the Clouds " ?
什么 做 你 意思是 经过 " 翱翔 龙 在 这 云 " ?

说什么入云龙，

[wɒt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] ?
What about the Three Kingdoms ?
什么 关于 这 三 王国 ?

说什么三王业，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['tɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] , [ðə; ði] [faɪv] ['hedʒə,mɑ:nz] ?
What are you talking about , the Five Hegemons ?
什么 是 你 说 关于 , 这 五 霸权 ?

说什么五'霸功。

[wɒt] [əˈbaʊt] - [ˈɔ:rəl] ['ɑ:gjumənt] ?
What about Sutai oral argument ?
什么 关于 - 口服 争论 ?

说什么苏泰口辩，

[ðeɪ] [seɪ] [ʃi:'æŋ] [ju] [wɒz; wəz][ə; ei]['hɪərəʊ] .
They say Xiang Yu was a hero .
他们 说 向 于 曾是 一个 英雄 .

说什么项羽英雄。

[aɪ] [fi:l] [ʌn'i:zi] ['stændɪŋ] [hɪə(r)] .
I feel uneasy standing here .
我 感觉 不安 常设 这里 .

我这里站立不宁，

['sɪtɪŋ] , ['laɪɪŋ] [daʊn] , [laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
Sitting , lying down , life and death .
坐着 , 说谎 向下 , 生活 和 死亡 .

坐卧死生。

['əʊpən][jɔ:(r); jə(r)] ['drʌŋkən] [aɪz] [ænd; ənd] [si:] [jɔ:(r); jə(r)] ['fɔ:tʃənz] [raɪz][ænd; ənd] [fɔ:l] .
Open your drunken eyes and see your fortunes rise and fall .
打开 你的 醉 眼睛 和 看 你的 财富 上升 和 落下 .

睁开醉眼运穷通，

['hævɪŋ] [si:n] [θru:] [ðə; ði] [tru:] ['neɪtʃə(r)] ,
Having seen through the true nature ,
拥有 已见 通过 这 真的 自然 ,

看破了本来面，

['si:ɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ɪ'ljʊʒən] [brɪŋz] [tru:] ['fri:dəm] .
Seeing through the illusions brings true freedom .
看到 通过 这 幻觉 带来 真的 自由 .

看破了自在容。

['hævɪŋ] [si:n] [θru:] [ðə; ði] [ɪ'ljʊʒən] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
Having seen through the illusions of the world ,
拥有 已见 通过 这 幻觉 的 这 世界 ,

看破了红尘滚滚，

[hiː; hi] [sɔː] [θruː] [ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][end][ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
He saw through the beginning and end of heaven and earth .
他 锯 通过 这 开始 和 结尾 的 天堂 和 地球 .

看破了天地始终。

[ˈæʊnli] [wen] [ɔːl] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ɑː(r); ə(r)] [ɪgˈzɔːstɪd] ,
Only when all five elements are exhausted ,
仅有的 什么时候全部 五 元素 是 筋疲力尽的 ,

只等到五运皆空，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wʌnz] [ˈneɪtʃə(r)][wɒz; wəz] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] .
At that time , one's nature was unrestrained .
在 那 时间 , 一个人的 自然 曾是 不受约束的 .

那时间一性纵横。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɔːkt] [ˈfɔːwəd] , [ˈsɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] .
The monk walked forward , singing a song .
这 僧 步行 向前 , 歌唱 一个 歌曲 .

和尚唱着歌往前走。

[dʒaʊ] [lɪɑːŋ]
Jiao Liang
角 梁

焦亮、

[hiː; hi] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [muːv] [əˈgen] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
He Qing was able to move again at this time .
他 青 曾是 有能力的 到 移动 再次 在 这 时间 .

何清此时也能动了。

[ðeɪ] [ðəmˈselvz] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
They themselves are still unaware of this .
他们 他们自己 是 仍然 不知情 的 这 .

自己尚不醒悟，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [mʌŋk] .
They wanted to kill the monk .
他们 通缉 到 杀 这 僧 .

要杀和尚。

[ðə; ði] [tuː] [peɪd] [ðə; ði] [bɪl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
The two paid the bill for the food and drinks .
这 二 有薪酬的 这 账单 为了 这 食物 和 饮料 .

两个人给了酒饭帐，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [frɒm; frəm][brɪˈhaɪnd] .
They followed from behind .
他们 随后 从 在后面 .

从后面跟出来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [rɪːtʃt] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] .
The monk continued until he reached the entrance of Lingyin Temple .
这 僧 持续 直到 他 达到 这 入口 的 灵隐 寺庙 .

和尚一直来到灵隐寺门首，

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpə(r)] [mʌŋk] [sed] :
The gatekeeper monk said :
这 守门人 僧 说 :

门头僧说：

" [əʊld][dʒi][ɪz] [bæk] . "
" Old Ji is back . "
" 老的 季 是 后退 . "

"老济回来了。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [θæŋk] [ju:; jʊ] [ɔ:ɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:d] [wɜ:k] . "
" Thank you all for your hard work . "
" 感谢 你 全部 为了 你的 难的 工作 . "

"辛苦众位。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] [bʌt; bət] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] [ˌɪnˈsaɪd] .
The monk arrived at the gate but did not go inside .
这 僧 到达的 在 这 门 但 做过 不是 去 里面 .

"和尚来到门首不往里走，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ɪn] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [west] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] , [wʌn] [ru:m]
" I am in the west wing of the west courtyard of the main hall , one room
" 我 是 在 这 西方 翼 的 这 西方 庭院 的 这 主要的 大厅 , 一 房间
[frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔ:θ] [end] . "
from the north end . "
从 这 北 结尾 . "

"我在大雄宝殿西跨院西房由北头数头一间，

[aɪ] [ˌlɪv; laɪv] [ɪn] [ðæt] [ˈhaʊs] .
I live in that house .
我 居住 在 那 房子 .

我在那屋里住，

[hu:] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈmʌŋk] ?
Who wants to become a monk ?
WHO 想要 到 变得 一个 僧 ?

谁要打算和尚，

[ˈstræŋg(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌŋk]
strangling the monk
勒死 这 僧

勒死和尚，

[ðen] [wi:; wi] [went] [ˈɪntu:] [ðæt] [ru:m] .
Then we went into that room .
然后 我们 去 进入 那 房间 .

就到那屋里去。

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [ˈmʌŋk] [sed] :
The gatekeeper monk said :
这 守门人 僧 说 :

"门头僧说:

[jʊr; jər] [hɑ:f] - [ˈkreɪzi] .
You're half - crazy .
你是 一半 - 疯狂的 .

"你这是个半疯，

[hu:] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [di:p] [ɡrʌdʒ] [əˈɡenst] [ju:; jʊ] ?
Who has such a deep grudge against you ?
WHO 有 这样的 一个 深的 怨恨 反对 你 ?

谁跟你有那么大仇。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ˈeniweɪ] , [juː; jʊ] [tuː] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
Anyway , you two know the truth .
反正 , 你 二 知道 这 真相 :

"反正你们两人心里明白。

[dʒaʊ] [liɑːŋ]
Jiao Liang
角 梁

"焦亮、

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [tʃɪŋ]
Upon hearing this , He Qing
之上 听力 这 , 他 青

何清一听,

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] , " [sɜːrvz] [hɪm] [raɪt] . "
He thought to himself , " Serves him right . "
他 想法 到 他自己 , " 服务 他 正确的 . "

暗想这可活该,

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [serv] [juː ˈes][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)] [ɒv; əv] [ˈsɜːtʃɪŋ] [æt; ət] [naɪt] .
It will save us the trouble of searching at night .
它 将要 节省 我们 这 麻烦 的 搜索 在 夜晚 :

晚上省的我们找寻。

[ðə; ði] [tuː] [sɔː] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈentə(r)][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
The two saw the monk enter the temple ,
这 二 锯 这 僧 进入 这 寺庙 ,

二人见和尚进了庙,

[ðə; ði] [tuː] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈtævən] ,
The two found a tavern ,
这 二 成立 一个 酒馆 ,

二人找了一座酒馆,

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] ,
After finishing the wine ,
后 精加工 这 葡萄酒 ,

吃完了酒,

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [ʃɒp] .
I found a shop .
我 成立 一个 店铺 :

找了一座店。

[wen] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [əˈraɪvz] ,
When the second watch of the night arrives ,
什么时候 这 第二 手表 的 这 夜晚 到达 ,

等到天交二鼓,

[ðə; ði] [tuː] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][ðəə(r)] [naɪt] [kləʊðz] .
The two changed into their night clothes .
这 二 已更改 进入 他们的 夜晚 衣服 :

两人把夜行衣换上,

[səʊp] - [ˈkʌləd] [sɒft] [ˈhæŋkətʃɪf] ,
Soap - colored soft handkerchief ,
肥皂 - 有色 柔软的 手帕 ,

皂缎色软帕包巾,

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [θri:] - [prɒŋd] , [naɪt] - [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɑːrməz] [ˈjuːnɪfɔːm] .
Wearing a three - pronged , night - walking farmer's uniform .
穿着 一个 三 - 叉状的 , 夜晚 - 步行 农民的 制服 .

身穿三叉通口夜行农，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [sɪˈkjʊəd] [wɪð] [bəʊn] [ˈbʌtnz] [ænd; ənd] [ɪntʃ] - [lɒŋ] [ˈbreɪsɪz] .
The entire body was secured with bone buttons and inch - long braces .
这 全部的 身体 曾是 安全 和 骨 按钮 和 英寸 - 长的 牙套 .

周身扣好了骨钮寸绊，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈtrezə(r)] [paʊtʃ] [ɒn][maɪ] [hed] .
I have a treasure pouch on my head .
我 有 一个 宝藏 小袋 在 我的 头 .

头前带好了百宝囊，

[ɪnˈsaɪd][ɪz][ðə; ði] [ki:] [tuː; tə][ðə; ði] " [ˈθaʊz(ə)nd] - [maɪl][ˈfaɪə(r)] [self] - [ɪˈluːmɪneɪtɪŋ] [læmp] " .
Inside is the key to the " Thousand - Mile Fire Self - Illuminating Lamp " .
里面 是 这 钥匙 到 这 " 千 - 英里 火 自己 - 启发性的 灯 " .

里面有千里火自明灯钥匙，

[ˈevriθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [juːst] .
Everything that is used .
一切 那 是 用过的 .

一切应用的东西。

[səʊp] [ˈsætɪn] [ˈtraʊzəz]
Soap satin trousers
肥皂 缎 裤子

皂缎子兜裆裤，

[bluː] [ˈsætɪn] [sˈtɒkɪŋz]
Blue satin stockings
蓝色的 缎 长筒袜

蓝缎子袜子，

[leg] [ˈstretʃɪŋ] [wɪð] [ˈflɔːrəl] [ˈpætənz]
Leg stretching with floral patterns
腿 伸展 和 花的 图案

打花绷腿，

[ɪnˈvɜːtɪd] [ˈleɪəd] [səʊl] [ˈsʌkʃ(ə)n] [ˈʃuːz]
Inverted layered sole suction shoes
倒 分层 唯一 吸 鞋

倒纳千层底吸鞋，

[ɪnˈsɜːt] [ðə; ði] [naɪf] [ˈɪntuː][ðə; ði] [sɒft] [ˈleðə(r)] [ʃiːθ] .
Insert the knife into the soft leather sheath .
插入 这 刀 进入 这 柔软的 皮革 鞘 .

把刀插在软皮鞘内。

[ðə; ði] [tuː] [keɪm] [aʊt] ,
The two came out ,
这 二 来了 出去 ,

二人出来，

[tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ðə; ði] [fiːts] [ɒv; əv] [ˈskeɪlɪŋ] [wɔːlz] [ænd; ənd] [ˈliːpɪŋ] [əˈkros] [ˈruːftɒp] .
To perform the feats of scaling walls and leaping across rooftops .
到 履行 这 壮举 的 缩放 墙壁 和 跳跃 穿过 屋顶 .

施展飞檐走壁，

[wiː; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] .
We headed straight for Lingyin Temple .
我们 标题 直的 为了 灵隐 寺庙 .

直奔灵隐寺。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] ,
Upon arriving at the temple ,
之上 抵达 在 这 寺庙 ,

来到庙中，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Upon arriving at the west courtyard ,
之上 抵达 在 这 西方 庭院 ,

找到西跨院一看，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ə'sli:p] [ɪn][ðeə(r)][rʊmz; ru:mz] .
Everyone was asleep in their rooms .
每个人 曾是 睡着了 在 他们的 房间 .

各屋里全都睡了，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [west] [ru:m] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [end][hæd; həd][ə; eɪ] [laɪt] [ɒn] .
Only the west room at the north end had a light on .
仅有的 这 西方 房间 在 这 北 结尾 有 一个 光 在 .

惟有北头那一间西房有灯光。

[ðə; ði] [tu:] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
The two went outside the window .
这 二 去 外部 这 窗户 .

二人来到窗外，

[hi; hi] [lɪk] [ə; eɪ][həʊl] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['peɪpə(r)][ænd; ænd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] :
He licked a hole in the window paper and took a look :
他 舔过 一个 洞 在 这 窗户 纸 和 采取 一个 看 :

把窗纸舔破一看：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][wʌn] [bed][ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
There was only one bed in the room .
那里 曾是 仅有的 一 床 在 这 房间 .

只见屋中一张床，

[ə; eɪ]['teɪb(ə)] ,
A table ,
一个 桌子 ,

一张桌子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ɪn'saɪd] .
There was nothing inside .
那里 曾是 没有什么 里面 .

屋里什么也没有。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['pɔ:səlaɪn] [bəʊl] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .
There is a yellow porcelain bowl on the wall .
那里 是 一个 黄色的 瓷 碗 在 这 墙 .

墙上有一个黄磁碗，

[hɑ:f][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv][ɔɪl] ,
Half a bowl of oil ,
一半 一个 碗 的 油 ,

半碗油，

[ðə; ði] ['kɒtn] [bɔ:l] [gɒt][ə; eɪ]['lɪt(ə)] ['stɪki] .
The cotton ball got a little sticky .
这 棉布 球 得到 一个 小的 黏 .

棉花沾点着。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ru:lz] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
There are rules in the temple .
那里 是 规则 在 这 寺庙 .

庙里有规矩，

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ˈəʊnli] [tu:] [ˈteɪbəl,spu:nz] [ɒv; əv][ɔɪl][æt; ət] [naɪt] .
Each person was given only two tablespoons of oil at night .
每个 人 曾是 给定 仅有的 二 汤匙 的 油 在 夜晚 .
每人晚上管油的只给两羹匙油，

[tə'deɪ] , [dʒi] [ɡɒŋ] [ni:dz] [mɔ:(r)] .
Today , Ji Gong needs more .
今天 , 季 锣 需求 更多的 .

今天济公要加多，

[ðəʊz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ɔɪl][wɒʊnt] [ɡɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
Those in charge of oil won't give it to you .
那些 在 收费 的 油 惯于 给 它 到 你 .
管油的不给，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[aɪ] ['hævnt] [bi:n] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [mʌnθs] .
I haven't been at the temple for several months .
我 还没有 到过 在 这 寺庙 为了 一些 几个月 .
"我没在庙里有好几个月，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ˈkɒntrækt; kən'trækt][aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][baɪ][ðə; ði] [deɪ] .
You can contract it for me by the day .
你 能 合同 它 为了 我 经过 这 天 .
你按天包给我。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第96/190页

" [ðəʊz] [hu:] ['mænɪdʒ] [ɔɪl] [kænt] [du:; də] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] . "

Those who manage oil can't do anything about it .

" 那些 WHO 管理 油 不能 做 任何事物 关于 它 . "

"管油的没法，

[aɪ] ['ædɪd] [tu:] ['ekstrə] ['teɪbəlspu:nz] [ɒv; əv] [ɔɪl] .

I added two extra tablespoons of oil .

我 额外 二 额外的 汤匙 的 油 .

多添了两羹匙油。

[ðeɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [mʌŋk] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [waɪn] ['bɒt(ə)l] .

They saw a monk holding a wine bottle .

他们 锯 一个 僧 保持 一个 葡萄酒 瓶子 .

见和尚手拿酒瓶。

[hi:; hi] ['mʌtə] [tu:; tə] [hɪm'self] :

He muttered to himself :

他 低声说道 到 他自己 :

自言自语说：

" [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [bi:; bi] [bɔ:n] ,

There is a place to be born ,

" 那里 是 一个 地方 到 是 出生 ,

"生有处，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ded] .

There is a place for the dead .

那里 是 一个 地方 为了 这 死的 .

死有地。

[aɪ] ['dɪd(ə)nt] [hæv; həv] ['eni] [gʊd] [dri:mz] [lɑ:st] [naɪt] .

I didn't have any good dreams last night .

我 没有 有 任何 好的 梦境 最后的 夜晚 .

我昨天晚上就没做好梦，

[aɪ] [dreɪmt] [ðæt] [maɪ] [hed] [fel] [ɒf] .

I dreamt that my head fell off .

我 梦见 那 我的 头 跌倒 离开 .

梦见脑袋掉下来，

[tə'deɪ] , [aɪ] [deə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] [θi:fs] [sʌn] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [kɪl] [em 'i:] .

Today , I dare that a thief's son will come and kill me .

今天 , 我 敢 那 一个 小偷的 儿子 将要 来 和 杀 我 .

今天或许有贼息子来杀我。

[dʒaʊ] [liɑ:ŋ]

Jiao Liang

角 梁

"焦亮、

[hi:; hi] [tʃɪŋ] ['dɪd(ə)nt] [maɪnd] .

He Qing didn't mind .

他 青 没有 头脑 .

何清还不介意，

[wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [ai] [sɔ:] [ə; eɪ] [mʌŋk] ['sli:pɪŋ] [wið] [ə; eɪ] ['pʌmpkɪn] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['pɪləʊ] .
When I was young , I saw a monk sleeping with a pumpkin as his pillow .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 锯 一个 僧 睡眠 和 一个 南瓜 作为 他的 枕头 .
少时见和尚枕着倭瓜睡了,

[dʒaʊ] [liɑ:ŋ] [sed] :
Jiao Liang said :
角 梁 说 :

焦亮说:

[aɪl] [kɪl] [hɪm] .
I'll kill him .
患病的 杀 他 .

"我杀他,

[ju:; jʊ] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði][pə'trəʊlmən] .
You give it to the patrolman .
你 给 它 到 这 巡警 .

你给巡风。

[hi:; hi] [tʃɪŋ] [n'ɒdɪd] .
He Qing nodded .
他 青 点头 .

"何清点头。

[dʒaʊ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Jiao Liang was about to open the door ,
角 梁 曾是 关于 到 打开 这 门 ,

焦亮刚要开门,

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

就听和尚说:

" [naɪs] [wʌŋ] ,
" **nice one** ,
" 好的 一 ,

"好东西,

[ðæts] [ɪn'kredəbli] [bəʊld] .
That's incredibly bold .
那就是 难以置信 大胆的 .

好大胆量。

[dʒaʊ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['stɑ:tld] .
Jiao Liang was startled .
角 梁 曾是 惊慌 .

"焦亮吓了一跳。

[ðen] [ai] [hɜ:d] [ðə; ði] [mʌŋk] [seɪ] :
Then I heard the monk say :
然后 我 听到 这 僧 说 :

又听和尚说:

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ɐnd][baɪt][em 'i:] .
Go ahead and bite me .
去 前方 和 咬 我 .

"你要咬我呀,

[wɒt] [ə; eɪ][bɪg][ræt] !
What a big rat !
什么 一个 大的 鼠 !

好大老鼠。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [liɑ:ŋ] . . .
Upon hearing this , Jiao Liang . . .
之上 听力 这 , 角 梁 . . .

"焦亮一听，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [maʊs] .
The monk said it was a mouse .
这 僧 说 它 曾是 一个 老鼠 .

和尚说老鼠呢。

[ʼɑ:ftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After waiting for a long time ,

等了半天，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ə'sli:p] .
The monk was asleep .
这 僧 曾是 睡着了 .

听和尚睡着了，

[dʒaʊ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['əʊpən] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ə'gen] ,
Jiao Liang was about to open the door again ,
角 梁 曾是 关于 到 打开 这 门 再次 ,

焦亮又刚要开门，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

就听和尚说：

" [naɪs] [wʌn] ,
" **nice one ,**
" 好的 一 ,

"好东西，

[jʊr; jər] ['ri:əli] ['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [,aɪ 'ti:] .
You're really asking for it .
你是 真的 问 为了 它 .

你可真找死，

['ðer] ['plænɪŋ] [tu:; tə] [hɑ:m] [em 'i:] .
They're planning to harm me .
它们是 规划 到 伤害 我 .

打算要害我呀。

[dʒaʊ] [li'æŋz] [hɑ:t] [wɒz; wəz] ['paʊndɪŋ] [wɪð] [friə(r)] .
Jiao Liang's heart was pounding with fear .
角 梁氏 心 曾是 猛击 和 害怕 .

"焦亮吓的心里乱跳。

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] [mʌŋk] [seɪ] :
Then I heard the monk say :
然后 我 听到 这 僧 说 :

又听和尚说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [hju:dʒ] ['skɔ:piən] ! "
" **What a huge scorpion !** "
" 什么 一个 巨大的 蝎 ！ "

"好大个蝎子，

[θæŋk] ['gʊdnəs] [aɪ] ['wɒznt] [ə'sli:p] .
Thank goodness I wasn't asleep .
感谢 善良 我 不是 睡着了 .

亏得我没睡着。

[aɪm] [ə'baʊt] [tuː; tə] [fɔːl] [ə'sliːp] .
I'm about to fall asleep .
我是 关于 到 落下 睡着了 .

要睡着了，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] .
That's incredible .
那就是 极好的 .

可了不得。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [liɑːŋ]
Upon hearing this , Jiao Liang . . .
之上 听力 这 , 角 梁 . . .

"焦亮一听，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] . "
" What a coincidence . "
" 什么 一个 巧合 . "

"真是这么巧。

" [ʌn'fɔːtʃənətli] , [wiː; wi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] . "
" Unfortunately , we waited until the third watch of the night . "
" 很遗憾 , 我们 等待 直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 . "

"无奈又等到天交三鼓。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] ['defnɪŋ] .
The monk's shouts were deafening .
这 僧侣的 喊叫 是 震耳欲聋 .

听和尚呼声震耳，

[dʒaʊ] [liɑːŋ] [went] [ɪn'saɪd] .
Jiao Liang went inside .
角 梁 去 里面 .

焦亮进了屋中。

[ðə; ði] [laɪt] [wɒz; wəz][dɪm][ænd; ənd] ['gluːmi] .
The light was dim and gloomy .
这 光 曾是 暗淡 和 阴沉 .

见灯昏昏惨惨，

[bləʊ] [aʊt][ðə; ði] [laɪt] [fɜːst] .
Blow out the light first .
吹 出去 这 光 第一的 .

先把灯吹了，

[sprɛd] [ðə; ði][ɔɪl] ['peɪpə(r)]['bʌnd(ə)l][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Spread the oil paper bundle on the ground .
传播 这 油 纸 捆 在 这 地面 .

把包袱油纸往地下一铺，

['riːtʃɪŋ] [aʊt][tuː; tə] [tʌtʃ] [hɜː(r); hə(r)] [ɔːt] [heə(r)] ,
Reaching out to touch her short hair ,
到达 出去 到 触碰 她 短的 头发 ,

伸手摸着短头发，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] ['məʊʃn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [tʃɒpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] .
They actually chopped off his head .
他们 实际上 切碎 离开 他的 头 .

竟把脑袋砍下来，

[pæk] [aɪ ˈti:] [ʌp] [ˈkeəfəli] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][ˈbʌnd(ə)l] .
Pack it up carefully in your bundle .
盒 它 向上 小心 在 你的 捆 .

搁在包袱包好，

[hi:; hi] [tʃɪŋ] [ðen] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn] .
He Qing then went back to the inn .
他 青 然后 去 后退 到 这 客栈 .

同何清这才上房回店。

[dʒaʊ] [liɑ:ŋ] [sed] :
Jiao Liang said :
角 梁 说 :

焦亮说：

[lets] [gəʊ][faɪnd] [jæŋ] [mɪŋ] .
Let's go find Yang Ming .
我们来吧 去 寻找 杨 明 .

"咱们去找杨明去，

[traɪ][tu:; tə] [ˈri:z(ə)n] [wɪð] [hɪm] .
Try to reason with him .
尝试 到 原因 和 他 .

跟他讲讲理。

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [swɔ:(r)] [ˈbrʌðəhʊd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈθɜ:ti] - [sɪks] [frendz] .
Hua Yunlong swore brotherhood with his thirty - six friends .
华 云龙 发誓 兄弟情 和 他的 三十 - 六 朋友们 .

华云龙跟三十六友结拜，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [jæŋ] [mɪŋ] [hu:] [sent] [aʊt][ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɒrɪst] [kɔ:l] .
It was Yang Ming who sent out the Green Forest Call .
它 曾是 杨 明 WHO 发送 出去 这 绿色的 森林 称呼 .

是杨明撒绿林帖，

[ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɒrɪst] [ˈærəʊ] ,
The Green Forest Arrow ,
这 绿色的 森林 箭 ,

传绿林箭，

[hɪz; ɪz] [ɪntrəˈdʌkʃn] .
His introduction .
他的 介绍 .

他的引见。

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [kəˈmɪtɪŋ] [ə; eɪ] [kraɪm] [ɪn] .
Hua Yunlong is currently committing a crime in Lin'an .
华 云龙 是 现在 提交 一个 犯罪 在 林安 .

现在华云龙在临安犯罪，

[waɪ] [ˈdʌznt] [hi:; hi][keə(r)] ?
Why doesn't he care ?
为什么 不 他 关心 ?

他为何不管？

[hi:; hi] [tʃɪŋ] [sed] :
He Qing said :
他 青 说 :

"何清说：

" [ðæts] [fain] [tu:] . "
" **That's fine too** . "
" 那就是 美好的 也 . "

"也好。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [ɡɒt] [ʌp] .
The two then got up .
这 二 然后 得到 向上 .

"二人这才起身。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] [rəʊd] ,
The two were on the road ,
这 二 是 在 这 路 ,

两人在道路之上，

[i:t] [wen] ['hʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] ['θɜ:sti]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥餐渴饮，

['træv(ə)][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd][rest] [baɪ] [naɪt]
Travel by day and rest by night
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚

晓行夜宿，

[ðæt] [deɪ] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət]['ru:ʃi:] ['vɪlɪdʒ] , ['fi:nɪks] [rɪdʒ] , ['ju:ʃæn] ['kaʊnti] , ['dʒjɑ:ŋ'fi:] ['prɒvɪns]
That day , we arrived at Ruyi Village , Phoenix Ridge , Yushan County , Jiangxi Province
那 天 , 我们 到达的 在 如意 村庄 , 凤凰 岭 , 玉山 县 , 江西 省
.
:
.

这天到江西玉山县凤凰岭如意村，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [jæn] [mɪŋ] , [hu:] [wɒz; wəz] [rɪ'naʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['paʊə(r)]
Upon arriving at the gate of Yang Ming , who was renowned for his power
之上 抵达 在 这 门 的 杨 明 , WHO 曾是 著名 为了 他的 力量
[ænd; ənd] ['ɪnfluəns] ,
and influence ,
和 影响 ,

到了威镇八方杨明的门首，

[ðə; ði]['gəʊldən] - [feɪst] [gəʊst] [dʒaʊ] [liɑ:ŋ]
The Golden - Faced Ghost Jiao Liang
这 金的 - 面对 鬼 角 梁

金面鬼焦亮、

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [gəʊsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] [bi:; bi][klɪə(r)] ?
How can the ghosts of the law be clear ?
如何 能 这 鬼魂 的 这 法律 是 清除 ?

律会鬼何清，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðə; ði] [tu:] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] .
The two exclaimed in surprise .
这 二 惊呼 在 惊喜 .

二人呀了一声，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmθɪŋ] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
Suddenly , something came to mind .
突然 , 某物 来了 到 头脑 .

忽然想起事来。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 18
章 -

第一百十八回

[ˈsɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [jæŋ] [mɪŋz] [hed] , [ðeɪ] [dɪˈskʌvəd] [ðə; ði] [tuː] [ˈdiːmənz] [hæd; həd] [biːn]
Searching for Yang Ming's head , they discovered the two demons had been
搜索 为了 杨 明氏 头 , 他们 发现 这 二 恶魔 有 到过
[ˈməːdə] .
murdered .
被谋杀 .

提首级寻找杨明 见魔怪二人遇害

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][dʒaʊ] [liɑːŋ] ,
Speaking of Jiao Liang ,
请讲 的 角 梁 ,

话说焦亮、

[hiː; hi] [tʃɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [əˈraɪvd] [æt; ət] [jæŋ] [mɪŋz] [geɪt] .
He Qing and his companion arrived at Yang Ming's gate .
他 青 和 他的 伴侣 到达的 在 杨 明氏 门 .

何清二人来到杨明门首，

[aɪ] [sɔː] [ˈlæntənz] [ˈhæŋɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
I saw lanterns hanging in front of the gate .
我 锯 灯笼 绞刑 在 正面 的 这 门 .

见门前悬挂灯彩。

[dʒaʊ] [liɑːŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈmembəd] [ænd; ənd] [sed] :
Jiao Liang suddenly remembered and said :
角 梁 突然 记得 和 说 :

焦亮忽然想来说：

[ˈbrʌðə(r)] [hiː; hi] ,
Brother He ,
兄弟 他 ,

"何贤弟，

[wɒt] [ə; eɪ] [kəʊˈɪnsɪdəns] [ðæt] [wɪv] [kʌm] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] !
What a coincidence that we've come here today !
什么 一个 巧合 那 我们已经 来 这里 今天 ！

今天你我来巧了，

[təˈdeɪ] [ɪz] [ɑːnt] [jæŋz] [ˈbɜːθdeɪ] .
Today is Aunt Yang's birthday .
今天 是 阿姨 杨的 生日 .

今天是杨老伯母的生日，

[ai] [fə'gɒt] ,
I forgot ,
我 忘了 ,

我还忘了呢，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:fɪkt] [deɪ] [tu:; tə]['bʌfə(r)][maɪ] ['bɜ:θdeɪ] ['gri:tɪŋz] .
Today is the perfect day to offer my birthday greetings .
今天 是 这 完美的 天 到 提供 我的 生日 问候 .

今天正应当来拜寿。

[hi:; hi] [tʃɪŋ] [sed] :
He Qing said :
他 青 说 :

"何清说:

" [raɪt] .
" right .
" 正确的 .

"对。

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
The two arrived at the door .
这 二 到达的 在 这 门 .

"二人来到门首，

[ðə; ði]['fæməli] [tʊk] [wʌn] [lʊk] [ænd; ənd] [sed] :
The family took one look and said :
这 家庭 采取 一 看 和 说 :

家人一瞧说:

" [aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ['grænpa:] [dʒaʊ] . "
" It turns out to be Grandpa Jiao . "
" 它 转弯 出去 到 是 爷爷 角 . "

"原来是焦大爷、

['grænpa:] [hi:; hi] ,
Grandpa He ,
爷爷 他 ,

何大爷，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][ɪn] ['kwɪkli] .
You should go in quickly .
你 应该 去 在 迅速地 .

你快进去罢。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] .
There are quite a few people in the living room .
那里 是 相当 一个 很少 人们 在 这 活的 房间 .

厅房人不少呢，

[wɪr] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
We're just waiting for the two of you .
是 只是 等待 为了 这 二 的 你 .

只等你们二位了。

[dʒaʊ] [liɑ:ŋ]
Jiao Liang
角 梁

"焦亮、

[hi:; hi] [tʃɪŋ] [keɪm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He Qing came inside and took a look .
他 青 来了 里面 和 采取 一个 看 .

何清来里面一看，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fju:z] ['pi:p(ə)l] .
There are quite a few people .
那里 是 相当 一个 很少 人们 。

人真正不少，

[ðeə(r)] [ɪz] [jəʊ] - , [ðə; ði] ['swɒləʊ] [hu:] ['tʃeɪsɪz] [ðə; ði] [klaʊdz] .
There is Yao Dianguang , the swallow who chases the clouds .
那里 是 姚 - , 这 吞 WHO 追逐 这 云 。

有追云燕子姚殿光，

[ɪk'sesɪv] ['mi:tiə(r)] ['ʃaʊə(r)] [ænd; ənd] ['θʌndərəs] [ɪk'spləʊz(ə)n]
Excessive meteor shower and thunderous explosion

过多的 流星 淋浴 和 雷鸣 爆炸

过度流星雷天化，

[jæŋ] [ʌŋ] , [ðə; ði] ['legləs] [mæn] ,
Yang Shun , the legless man ,
杨 回避 , 这 无腿 男人 ,

千里腿杨顺，

[jæŋ] - , ['træv(ə)lɪŋ] [ə'ləʊn][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz]
Yang Derui , traveling alone for a thousand miles

杨 - , 旅行 独自的 为了 一个 千 英里

千里独行杨得瑞，

['flaɪŋ] [gəʊst] [stəʊn] [bɪ'kʌmz] [ɔ: 'spɪʃəs]
Flying Ghost Stone Becomes Auspicious

飞行 鬼 石头 变成 吉祥

飞天鬼石成瑞，

[tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] , [ðə; ði] ['flaɪŋ] ['faɪə(r)]['ænstə(r)]
Qin Yuanliang , the Flying Fire Ancestor

秦 元良 , 这 飞行 火 祖先

飞天火祖秦元亮，

[mɑ:] - , [ðə; ði] [pleɪg] [gɒd][ɒv; əv][ðə; ði] [lənd]
Ma Zhaoxiong , the Plague God of the Land

马 - , 这 瘟疫 上帝 的 这 土地

立地瘟神马兆熊，

[sʌn] - , [ðə; ði]['gəʊldən] [rɪ'tri:və(r)] [ænd; ənd] ['si:hɔ:s]
Sun Deliang , the golden retriever and seahorse

太阳 - , 这 金的 寻回犬 和 海马

金毛海马孙得亮，

[sʌn] ['demɪŋ] , [ðə; ði]['faɪəri] - [aɪd] ['rɪvə(r)][pɪg]
Sun Deming , the Fiery - Eyed River Pig

太阳 戴明 , 这 火热 - 眼睛 河 猪

火眼江猪孙得明，

['wɔ:tə(r)] ['jækʃə] [hæn] [lɒŋ] ,
Water Yaksha Han Long ,
水 夜叉 韩 长的 ,

水夜叉韩龙，

[hæn] [tʃɪŋ] [daɪvz] ['ɪntu:][ðə; ði] [weɪvz] .
Han Qing dives into the waves .
韩 青 潜水 进入 这 波浪 。

浪里钻韩庆，

['aɪən] - [feɪst] ['di:mən] [mɑ:][dʒɪŋ]
Iron - Faced Demon Ma Jing

铁 - 面对 恶魔 马 景

铁面夜叉马静，

Zhaixingbudoudairui

摘星步斗戴瑞，

[daʊ; taʊ][ɑ:r i: 'en] [went] [wɪð] [ðə; ði] [fləʊ] .
Tao Ren went with the flow .
道 任 去 和 这 流动 .

顺水推舟陶仁，

- [ænd; ənd] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] , [daʊ; taʊ] [fæn] ,
Dengping and crossing the water , Tao Fang ,
- 和 过境 这 水 , 道 方 ,

登平渡水陶芳，

[ɛl,ɑɪ'ju:] ['ru:ɪ] , ['li:vɪŋ] [nəʊ] [treɪs] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] .
Liu Rui , leaving no trace in the snow .
刘 瑞 , 离开 不 痕迹 在 这 雪 .

踏雪无痕柳瑞，

[ðə; ði] [həʊl] [gru:p] ,
The whole group ,
这 所有的 团体 ,

一千众人，

['ðer] [ɔ:l][hɪə(r)] .
They're all here .
它们是 全部 这里 .

都在这里，

['si:ɪŋ] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [feɪst] [gəʊsts] [braɪt] [aɪz] ,
Seeing the golden - faced ghost's bright eyes ,
看到 这 金的 - 面对 鬼魂 明亮的 眼睛 ,

见金面鬼焦亮、

[hi:; hi] [tʃɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)][ˈpɜ:s(ə)n] , [ðə; ði] [lɔ:] - ['beərɪŋ] [gəʊst] , ['entəd] .
He Qing and the other person , the Law - Bearing Ghost , entered .
他 青 和 这 其他 人 , 这 法律 - 轴承 鬼 , 进入 .

律令鬼何清二人进来，

[ðə; ði] [kraʊd] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] ['jɪ:ldɪd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
The crowd stood up and yielded to each other .
这 人群 站立 向上 和 产生 到 每个 其他 .

大众齐站起来谦让，

[ðeɪ] [baʊd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 .

彼此行礼。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

杨明说：

" [maɪ] [tu:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" My two virtuous brothers have arrived . "
" 我的 二 有德行的 兄弟 有 到达的 " .

"二位贤弟来了，

[aɪ][wɒz; wəz] ['wʌrɪd] [ðæt] [ju:; jʊ] [tu:] [ˌwʊdnt] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [kʌm] .
I was worried that you two wouldn't be able to come .
我 曾是 担心 那 你 二 不会 是 有能力的 到 来 .

我想着怕你两个人来不了，

[ai] ['hævnt] [fə'gɒtn] [æt; ət][ɔ:l] .
I haven't forgotten at all .
我 还没有 被遗忘的 在 全部 .

还真没忘了。

[dʒaʊ] [liɑ:ŋ] [sed] :
Jiao Liang said :
角 梁 说 :

"焦亮说：

" [lets] [gəʊ][ænd; ʌnd] [wɪ] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][ə; eɪ] ['hæpi] ['bɜ:θdeɪ] [fɜ:st] . "
" Let's go and wish the old lady a happy birthday first . "
" 我们来吧 去 和 希望 这 老的 女士 一个 快乐的 生日 第一的 . "

"我二人先给老太太拜寿去。

[jæn] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [ju:; jʊ] [tu:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" You two virtuous brothers have arrived . "
" 你 二 有德行的 兄弟 有 到达的 . "

"二位贤弟来到就是了，

[lets] [drɪŋk] [fɜ:st] .
Let's drink first .
我们来吧 喝 第一的 .

先喝酒，

[ai] [wɪl] [spi:k] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [tu:] [wen] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [jʌŋ] .
I will speak for you two when you are young .
我 将要 说话 为了 你 二 什么时候 你 是 年轻的 .

少时我替你二人说到就是了。

[dʒaʊ] [liɑ:ŋ]
Jiao Liang
角 梁

"焦亮、

[hi:; hi] [tʃɪŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈlðə(r)][ˈpɜ:s(ə)n][sæt] [daʊn] .
He Qing and the other person sat down .
他 青 和 这 其他 人 卫星 向下 .

何清二人坐下。

[jæn] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

杨明说：

[tə'deɪ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['θɜ:ti] - [sɪks] [frendz] .
Today we are thirty - six friends .
今天 我们 是 三十 - 六 朋友们 .

"今天我们三十六友，

[aɪ 'ti:] [kænt] [bi:; bi][ɔ:l] [tə'geðə(r)] .
It can't be all together .
它 不能 是 全部 一起 .

不能齐了。

[sʌm; səm][daɪd] .
Some died .
一些 死亡 .

有死的，

[sʌm; səm] [went] [aʊt] ,
Some went out ,
一些 去 出去 ,

有出外的，

[sʌm; səm][hæv; həv] [dɪsə'prɪəd] .
Some have disappeared .
一些 有 消失 .

有不知去向的，

[,aɪ 'ti:] ['ɔ:lweɪz] [hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [fju:] ['dɪdʒɪts] [ʃɔ:tə] .
It always has to be a few digits shorter .
它 总是 有 到 是 一个 很少 数字 较短 .

总得短几位。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说：

[ðæts] ['næt(ə)rəl] .
That's natural .
那就是 自然的 .

"那是自然。

" [ˈflaɪŋ] [gəʊst] [ʃi:] [tʃɛnrui:] [ɑ:skt] [dʒaʊ] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [tu:] [weə(r)] [ðeɪ] [keɪm]
" Flying Ghost Shi Chengrui asked Jiao Liang and the other two where they came
" 飞行 鬼 史 成锐 问 角 梁 和 这 其他 二 在哪里 他们 来了

[frɒm; frəm] . "
from . "
从 . "

"飞天鬼石成瑞就问焦亮二人从哪来。

[dʒaʊ] [liɑ:ŋ] [sed] :
Jiao Liang said :
角 梁 说 :

焦亮说：

" [frɒm; frəm][kɪ'əʊtəʊ] .
" From Kyoto .
" 从 京都 .

"由京都。

[ʃi:] [tʃɛnrui:] [sed] :
Shi Chengrui said :
史 成锐 说 :

"石成瑞说：

[ˈeni] [nju:z] [frɒm; frəm][kɪ'əʊtəʊ] ?
Any news from Kyoto ?
任何 消息 从 京都 ?

"京都可有什么新闻？

[dʒaʊ] [liɑ:ŋ] [sed] :
Jiao Liang said :
角 梁 说 :

"焦亮说：

[ðeəz; ðəz] [nju:z] .
There's news .
有 消息 .

"有新闻，

[kɪl] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɔŋ] .
Kill Hua Yunlong .
杀 华 云龙 .

杀华云龙。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"杨明一听说：

[θæŋk] [ɡɒd] .
Thank God .
感谢 上帝 .

"谢天谢地。

[dʒaʊ] [lɪɑːŋ] [sed] :
Jiao Liang said :
角 梁 说 :

"焦亮说：

[ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

"杨大哥，

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌnlɔŋ] [wɒz; wəz][jɔː(r); jə(r)] [ɪntrəˈdʌkʃn] .
Hua Yunlong was your introduction .
华 云龙 曾是 你的 介绍 .

华云龙是你的引见，

[ðeɪ] [brʻkeɪm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈθɜːti] - [sɪks][ˈdræɡənz] .
They became sworn brothers with the Thirty - Six Dragons .
他们 成为 宣誓 兄弟 和 这 三十 - 六 龙 .

跟三十六龙结拜，

[hiːz] [nɒt] [ɡʊd] .
He's not good .
他是 不是 好的 .

他不好，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɪm] .
You should take care of him .
你 应该 拿 关心 的 他 .

你应当管他，

[hiː; hi][daɪd][ɪn] .
He died in Lin'an .
他 死亡 在 林安 .

现在他死在临安，

[ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Subject to the laws of the country ,
主题 到 这 法律 的 这 国家 ,

身受国法，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈseɪɪŋ] [θæŋk] [ˈɡʊdnəs] ?
Why are you saying thank goodness ?
为什么 是 你 说 感谢 善良 ?

你怎么倒说谢天谢地？

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" ['brʌðə(r)] [dʒaʊ] ,
" Brother Jiao ,
" 兄弟 角 ,

"焦贤弟，

[duː; də][juː; jə] [nəʊ] [wɒt] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] [hæz; həz] [dʌŋ] ?
Do you know what Hua Yunlong has done ?
做 你 知道 什么 华 云龙 有 完毕 ?

你知道华云龙所作所为不知道？

[dʒaʊ] [liɑːŋ] [sed] :
Jiao Liang said :
角 梁 说 :

"焦亮说：

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .

"不知。

[jæŋ] [mɪŋ] [ðen] [təʊld][eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] [tuː; tə] [kɔːz] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [ɪn] .
Yang Ming then told Hua Yunlong to cause a ruckus in Lin'an .
杨 明 然后 讲述 华 云龙 到 原因 一个 骚动 在 林安 .

"杨明就把华云龙大闹临安，

- ['nʌnəri] [kɪld] [ə; eɪ] [tʃeɪst] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] [brɪ'keɪz; brɪ'kɔːz][fiː; ji] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə]
Wuzhu Nunnery killed a chaste and virtuous woman because she refused to
- 尼姑庵 被杀 一个 贞洁 和 有德行的 女士 因为 她 拒绝 到
[ə'laʊ] [hɪm][tuː; tə] [kə'mɪt] [ə'dɒltəri] .
allow him to commit adultery .
允许 他 到 犯罪 通奸 .

乌竹庵因奸不允杀死贞节烈妇，

[ðə; ði]['mɜːdə(r)][æɪ; ət] [taɪ'fɑːn] ['taʊə(r)]
The murder at Taishan Tower
这 谋杀 在 泰山 塔

泰山楼杀人，

[ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['mænʃ(ə)n] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] ['breɪslət] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] [kraʊn] .
The Qin Prime Minister's Mansion stole the jade bracelet and phoenix crown .
这 秦 主要的 部长 大厦 偷窃 这 玉 手镯 和 凤凰 王冠 .

秦相府盗玉镯凤冠，

[haʊ] [dʌz] [dʒaʊ] - [pɪk] ['flaʊəz] ?
How does Zhao Jialou pick flowers ?
如何 做 赵 - 挑选 花朵 ?

赵家楼怎么采花，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [θriː] [frendz] [ɪn][diː 'eɪ] [get] ['ɪndʒəd] [baɪ] ['θrəʊɪŋ] [dɑːts] ?
How did the three friends in Da Liulin get injured by throwing darts ?
如何 做过 这 三 朋友们 在 达 刘林 得到 受伤 经过 投掷 飞镖 ?

大柳林怎么镖伤三友，

[haʊ] [dɪd][aɪ] [sniːk] ['ɪntuː] [pɛŋ'laɪ] ['temp(ə)] [æɪ; ət] [naɪt] ?
How did I sneak into Penglai Temple at night ?
如何 做过 我 潜行 进入 蓬莱 寺庙 在 夜晚 ?

怎么夜入蓬莱观，

[ðen] [hiː; hi] ['ɪndʒəd] [θriː] [frendz] [wɪð] [ə; eɪ] [dɑːt] .
Then he injured three friends with a dart .
然后 他 受伤 三 朋友们 和 一个 镖 .

后又镖伤三友的话，

[frɒm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
From beginning to end .
从 开始 到 结尾 .

从头至尾一说。

[tʃɪn] [juːɑːnlɪɑŋ] ,
Qin Yuanliang ,
秦 元良 ,

秦元亮、

[wen] [mɑː] - [hɜːd] [eɪtʃ juː 'er; hwaː] [jʌnlɔŋ] ['menʃ(ə)nd] ,
When Ma Zhaoxiong heard Hua Yunlong mentioned ,
什么时候 马 - 听到 华 云龙 提及 ,

马兆熊听见提华云龙，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['æbsəluːtli] [fə'bɪd(ə)n] [tuː; tə] [iːt] [eɪtʃ juː 'er; hwaː] - [fleʃ] [rɔː] .
It is absolutely forbidden to eat Hua Yunlong's flesh raw .
它 是 绝对地 禁止 到 吃 华 - 肉 生的 .

很不能生食华云龙之肉。

[dʒaʊ] [liɑːŋ]
Jiao Liang
角 梁

焦亮、

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [tʃɪŋ]
Upon hearing this , He Qing
之上 听力 这 , 他 青

何清一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" Incredible ! "
" 极好的 ! "

"了不得，

[wiː; wi][bəʊθ][dɪd] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] .
We both did something wrong .
我们 两个都 做过 某物 错误的 .

我二人做错了事了。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

[wɒt] [dɪd][juː; jʊ] [tuː] [duː; də] [rɒŋ] ?
What did you two do wrong ?
什么 做过 你 二 做 错误的 ?

"你二人做错了什么事？

[dʒaʊ] [liɑːŋ] [sed] :
Jiao Liang said :
角 梁 说 :

"焦亮说：

" [brʌðə(r)] , [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] ? "
" Brother , do you know the monk Ji Dian ? "
" 兄弟 , 做 你 知道 这 僧 季 迪安 ? "

"大哥可知道济颠僧？

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] :
Yang Ming said :
杨 明 说 :

"杨明说：

" [nəʊ] .
" Know .
" 知道 :

"知道。

[dʒaʊ] [liɑ:ŋ] [sed] ;
Jiao Liang said ;
角 梁 说 ;

"焦亮说；

" [wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['di:teɪlz] , "
" We two are unaware of the details , "
" 我们 二 是 不知情 的 这 细节 , "

"我二人不知细情，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [eɪfʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnloŋ]
To avenge Hua Yunlong
到 报仇 华 云龙

替华云龙报仇，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] [mʌŋk] .
They killed the monk .
他们 被杀 这 僧 :

把和尚杀了。

[jæŋ] [mɪŋ] [hɜ:d] [ðɪs] ;
Yang Ming heard this ;
杨 明 听到 这 ;

"杨明一听说；

[dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] .
Ji Gong was a living Buddha .
季 锣 曾是 一个 活的 佛 :

"济公那是活佛，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kɪl] [em 'i:] ?
How dare you kill me ?
如何 敢 你 杀 我 ?

你怎么配杀得了？

[dʒaʊ] [liɑ:ŋ] [sed] :
Jiao Liang said :
角 梁 说 :

"焦亮说：

[ju:; jʊ][doʊnt] [bɪ'li:v] [em 'i:] ?
You don't believe me ?
你 不 相信 我 ?

"你不信，

[ðə; ði]['hju:mən] [hed] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [ɪn][ə; eɪ]['bʌnd(ə)l] .
The human head was brought in a bundle .
这 人类 头 曾是 带来 在 一个 捆 :

人头在包袱包着带来了。

[jæŋ] [mɪŋ] [sed] ;
Yang Ming said ;
杨 明 说 ;

"杨明说；

" [ˈəʊpən][,aɪ ˈtiː][ænd; ənd][let][,em ˈiː] [siː] . "

" Open it and let me see . "

" 打开 它 和 让 我 看 . "

"你打开我瞧瞧。

[dʒaʊ] [liɑːŋ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈəʊpənd][,aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Jiao Liang immediately opened it and took a look .

角 梁 立即地 打开 它 和 采取 一个 看 .

"焦亮立刻打开一看，

[hiː; hi][wəʊz; wəz] [stʌnd] .

He was stunned .

他 曾是 目瞪口呆 .

就愣了，

[,aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][hɑːf][æŋ; ən][əʊld] [ˈpʌmpkɪn] .

It turned out to be half an old pumpkin .

它 转向 出去 到 是 一半 一个 老的 南瓜 .

原来是半个老倭瓜。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] ['sentənsɪz] [əˈbʌv] .

There are four sentences above .

那里 是 四 句子 多于 .

上面有四句话，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :

It is written as :

它 是 书面 作为 :

写的是：

[ɪts] ['lɑːfəbl] [ðæt] [dʒaʊ] [liɑːŋ] [ænd; ənd][hiː; hi] [tʃɪŋ] . . .

It's laughable that Jiao Liang and He Qing . . .

它是 可笑 那 角 梁 和 他 青 . . .

可笑焦亮与河清，

[aɪ] [mɪˈstʊk] [ə; eɪ] [ˈpʌmpkɪn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] .

I mistook a pumpkin for a monk .

我 误 一个 南瓜 为了 一个 僧 .

误把倭瓜当我僧。

- [ˈpiːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [fɔːst] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] .

- People are forced to do this .

- 人们 是 强制 到 做 这 .

-人勉强行此事，

[ɪts] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ðæt] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ʌnˈlʌki] [stɑːz] [əˈraʊnd] .

It's inevitable that there will be unlucky stars around .

它是 不可避免的 那 那里 将要 是 倒霉 明星 大约 .

难免当下有灾星。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] ,

Everyone looked at it ,

每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[ðə; ðɪ] [ruːm] [ɪˈrʌptɪd] [ɪn] [ˈlɑːftə(r)] .

The room erupted in laughter .

这 房间 爆发 在 笑声 .

哄堂大笑。

[mɑː][dʒɪŋ] [sed] :

Ma Jing said :

马 景 说 :

马静说：

[dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] .
Ji Gong was a living Buddha .
季 锣 曾是 一个 活的 佛 .

"济公乃是活佛，

[aɪ][wʌns] ['eksɔːsaɪzd][ə; eɪ] ['diːmən] [æt; ət][maɪ] ['fæmɪlɪz] ['piːluː]['temp(ə)l] .
I once exorcised a demon at my family's Pilu Temple .
我 一次 驱魔 一个 恶魔 在 我的 家庭的 pilu 寺庙 .

在我家毗卢寺捉过妖，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] ['pɒsəbli] [kɪl] [ðem; ðəm] !
How could you possibly kill them !
如何 可以 你 可能 杀 他们 !

你们如何杀得了！

[wɒt] [dʒi] [gɒŋ] [sed] ,
What Ji Gong said ,
什么 季 锣 说 ,

济公说的话，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] ['fʊəli; 'ʊːli] [kʌm] [truː] .
It will surely come true .
它 将要 一定 来 真的 .

准得应验，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] ['sʌfə(r)] [mɪs'fɔːtʃuːn] .
It is said that you two will suffer misfortune .
它 是 说 那 你 二 将要 遭受 不幸 .

说你二人有灾，

[juː; jʊ] [tuː] [niːd] [tuː; tə][get] [ə'weɪ] ['kwɪkli] .
You two need to get away quickly .
你 二 需要 到 得到 离开 迅速地 .

你二人还得赶紧躲避。

[dʒaʊ] [liɑːŋ] [sed] :
Jiao Liang said :
角 梁 说 :

"焦亮说：

" [wiː; wi] [tuː] [wɪl] [gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd][haɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] . "
" We two will go home and hide for a few days . "
" 我们 二 将要 去 家 和 隐藏 为了 一个 很少 天 . "

"我二人回家躲几天，

[ðen] [gəʊ][tuː; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ðə; ðɪ]['həʊli] [mʌŋk] .
Then go to Lingyin Temple to find the holy monk .
然后 去 到 灵隐 寺庙 到 寻找 这 圣 僧 .

然后到灵隐寺找圣僧，

[ə'pɒlədʒaɪz][tuː; tə][hɪm] .
Apologize to him .
道歉 到 他 .

给他老人家赔不是。

" [ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] [sez] : "
" The public says : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说：

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

"言之有理。

[ðə; ði] [kraʊd] [spɛnt] [tu:] [deɪz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlaɪvli] [taɪm] [æt; ət] [jæn] [mɪŋz] [ˈhaʊs] .
The crowd spent two days having a lively time at Yang Ming's house .
这 人群 花费 二 天 拥有 一个 热闹 时间 在 杨 明氏 房子 .
"众人在杨明家热闹了两天，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈbɜ:θdeɪ] ,
After the birthday ,
后 这 生日 ,
过了寿日，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .
Everyone took their leave .
每个人 采取 他们的 离开 .
众人告辞，

[i:tʃ] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [nɔ:θ] , [saʊθ] , [i:st] , [ænd; ənd] [west] .
Each is divided into north , south , east , and west .
每个 是 分割 进入 北 , 南 , 东方 , 和 西方 .
各分南北东西。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [mɑ:][dʒɪŋ][ænd; ənd][dʒaʊ] [liɑ:ŋ] ,
Now , let's talk about Ma Jing and Jiao Liang ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 马 景 和 角 梁 ,
且说马静同焦亮、

[hi:; hi] [tʃɪŋ] ,
He Qing ,
他 青 ,
何清，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [təˈgeðə(r)] .
They headed to Xiaoyue Village together .
他们 标题 到 - 村庄 一起 .
一同奔小月屯。

[ʊn] [ðɪs] [deɪ] , [wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] .
On this day , we arrived at Xiaoyue Village .
在 这 天 , 我们 到达的 在 - 村庄 .
这天来到小月屯，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [taɪmz] [wen] [ðə; ðɪ] [sʌn] [ɪz] [ˈsetɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [west] .
There are times when the sun is setting in the west .
那里 是 时代 什么时候 这 太阳 是 环境 在 这 西方 .
有日色西斜之时，

[ˈevri] [ˈhaʊshəʊld] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] [hæd; həd][ɪts] [dɔ:z] [ænd; ənd] [ˈwɪndəʊz] [kləʊzd] .
Every household in Xiaoyue Village had its doors and windows closed .
每一个 家庭 在 - 村庄 有 它是 门 和 视窗 关闭 .
见小月屯里家家关门闭户，

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][ˈpɜ:s(ə)n][ʊn][ðə; ðɪ] [stri:t] .
There wasn't a single person on the street .
那里 不是 一个 单身的 人 在 这 街道 .
街上问一个人都没有，

[ɪts] [nɒt][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [laɪk] [ðɪs] .
It's not usually like this .
它是 不是 通常 喜欢 这 .
素常不是这个样子，

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :
马静说：

[wʌts] [rɒŋ] ?
What's wrong ?
是什么 错误的 ?

"这是怎么了？

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] , [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'raɪvd] [æt; ət][mɑ:]
Could it be that for some reason , the three of them arrived at Ma
可以 它 是 那 为了 一些 原因 , 这 三 的 他们 到达的 在 马
[dʒɪŋz] [dɔ:(r)][ænd; ənd] [kɔ:ld] [aʊt] ?
Jing's door and called out ?
京的 门 和 称为 出去 ?

莫非有什么缘故广三个人来到马静家门前一叫，

[ˈmædəm][hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Madam He came out from inside the door and asked :
女士 他 来了 出去 从 里面 这 门 和 问 :

门里面何氏娘子出来问：

[hu:] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

"谁呀？

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

" [aɪ] .
" I .
" 我 .

"我。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [ʃi:] . . .
Upon hearing this , He Shi : : :
之上 听力 这 , 他 史 . . .

"何氏一听，

[əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [let] ['pi:p(ə)l] [ɪn] ;
Open the door and let people in ;
打开 这 门 和 让 人们 在 ;

把门开开道；

[jʊr; jər] ['faɪnəli] [bæk] !
You're finally back !
你是 最后 后退 !

"你可回来了，

- ['vɪlɪdʒ] [ɪz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [ni:d] [ɒv; əv] [ə,kɒmə'deɪʃ(ə)n] !
Xiaoyue Village is in dire need of accommodation !
- 村庄 是 在 可怕的 需要 的 住宿 !

小月屯住不得了！

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

可了不得了！

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[wiː; wi] [went] [ɪn'saɪd] .
We went inside .
我们 去 里面 :

来到里面。

[mɑː][dʒɪŋ] [ðen] [ɑːskt] :
Ma Jing then asked :
马 景 然后 问 :

马静就问：

" [wɒts] [rɒŋ] ?
What's wrong ?
" 是什么 错误的 ?

"怎么了？

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

"何氏说：

" [ɑːftə(r)][juː; jʊ] [left] ,
After you left ,
" 后 你 左边 ,

"由你走后，

[ˈevri] [deɪ] [ɑːftə(r)][ðə; ðɪ] [fɜːst] [ˈdrʌmbi:t] . . .
Every day after the first drumbeat . . .
每一个 天 后 这 第一的 鼓声 . . .

天天到初鼓以后，

[gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [west] .
gust of wind came from the west .
阵风 的 风 来了 从 这 西方 :

由西来一阵风，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [ˈdi:mən] .
I don't know if it's a demon .
我 不 知道 如果 它是 一个 恶魔 :

也不知是妖、

[ɪts] [streɪndʒ] .
It's strange .
它是 奇怪的 :

是怪、

[ɪts] [ə; eɪ] [ɡəʊsts] [kraɪ] .
It's a ghost's cry .
它是 一个 鬼魂 哭 :

是鬼嚷，

[ʃaʊt] [ænd; ənd][praɪ] ,
Shout and pry ,
喊 和 撬 ,

喊喊掏掏，

[huːz] [ˈdɔːstep] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈsmɑɪlɪŋ] [æt; ət] ?
Whose doorstep are you smiling at ?
谁 家门口 是 你 微笑 在 ?

冲谁家门口一笑，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz][ʊə(r)][tuː; tə][daɪ][ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] .
Someone is sure to die the next day .
某人 是 当然 到 死 这 下一个 天 :

第二天准死人。

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] .
Today is the seventh day .
今天 是 这 第七 天 ；

今天第七天，

[ˈɑ:ftə(r)][sɪks] [deɪz] [ɒv; əv] [kə'məʊʃn] ,
After six days of commotion ,
后 六 天 的 骚动 ；

闹了六天，

[sɪks] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [daɪd] .
Six people have died .
六 人们 有 死亡 ；

死了六个人了，

[əʊld][ˈmɑ:stə(r)][mɑ:] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['westən] [brɑ:nt] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] [daɪd] .
Old Master Ma from the western branch of the family died .
老的 掌握 马 从 这 西 分支 的 这 家庭 死亡 ；

西边本家马大爷死了，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [əʊld][mæn][li:] [nekst][dɔ:(r)] [daɪd] .
The next day , Old Man Li next door died .
这 下一个 天 ， 老的 男人 李 下一个 门 死亡 ；

第二天隔壁李大爷死了，

[səʊ] ['evri] ['haʊshəʊld] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [steɪd] [ʌp] [ɔ:l] [naɪt] .
So every household was so frightened that they stayed up all night .
所以 每一个 家庭 曾是 所以 害怕 那 他们 入住 向上全部 夜晚 ；

故家家吓的到晚半天，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] .
They dared not come out .
他们 敢于 不是 来 出去 ；

就不敢出来，

[ʃɒp] ['əʊnə(r)z][ɑ:(r); ə(r)] ['hezɪtənt] [tu:; tə] [sel] [ðeə(r)] [weəz] ['i:v(ə)n] [wen] [ðeɪ] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][stɔ:(r)] .
Shop owners are hesitant to sell their wares even when they come to the store .
店铺 所有者 是 犹豫不决 到 卖 他们的 商品 甚至 什么时候 他们 来 到 这 店铺 ；

选铺户都上店门不敢卖了。

[hi:; hi] - [hɜ:d] :
He Qingyi heard :
他 - 听到 ；

"何清一听说：

" [nəʊ] [wei] ！ "
" No way ! "
" 不 方式 ！ "

"哪有的事，

[aɪ][dʊənt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] ;
I don't believe it ;
我 不 相信 它 ；

我就不信；

[du:; də] [swɪft] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [di:dz] [aʊt'saɪd] .
Do swift and righteous deeds outside .
做 迅速 和 正义 契约 外部 ；

在外面行快做义，

[əʊld][ʃi:; ʃi][hæd; həd] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [gəʊst] .
Old She had encountered a ghost .
老的 她 有 遭遇 一个 鬼 ；

老设遇见过鬼，

[ai] [ˈweɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] [ðæt] [naɪt] .
I waited for him that night .
我 等待 为了 他 那 夜晚 .

晚上我等他。

[dʒaʊ] [lɪɑːŋ] [sed] :
Jiao Liang said :
角 梁 说 :

"焦亮说：

" [raɪt] .
" right .
" 正确的 :

"对。

[æt; ət] [naɪt] , [ai][dʊnt][keə(r)] [wɒt] [hiː; hi][ɪz] .
At night , I don't care what he is .
在 夜晚 , 我 不 关心 什么 他 是 .

晚上也不管他是什么，

[[wiː; wi]] [teɪk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ɐnd] [kɪl] [hɪm] .
[We] take a knife and kill him .
[我们] 拿 一个 刀 和 杀 他 .

咱0] 拿刀斩他。

[mɑː][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [stɒp] [ˈfuːlɪŋ] [əˈraʊnd] . "
" You two should stop fooling around . "
" 你 二 应该 停止 愚弄 大约 . "

"你二人不要胡闹。

[hiː; hi] [tʃɪŋ] [sed] :
He Qing said :
他 青 说 :

"何清说：

[ɪts] [ɔːlˈraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

"不要紧。

[ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
The three people were talking ,
这 三 人们 是 说 ,

"三个人说着话，

[ˈɑːftə(r)][ˈdɪnə(r)] .
After dinner .
后 晚餐 .

吃完了晚饭。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [ˈdrʌmbiːt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
After the first drumbeat of heaven ,
后 这 第一的 鼓声 的 天堂 ,

天有初鼓后，

[ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [djuː] [west] .
A gust of wind came from the due west .
一个 阵风 的 风 来了 从 这 到期的 西方 .

就所由正西来了一阵风，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [səʊ] [ʃɑ:p] [aɪ 'ti:] [sent] [tʃɪlz] [daʊn] [jɔ:(r); jə(r)] [spain] .
It was so sharp it sent chills down your spine .
它 曾是 所以 锋利的 它 发送 寒意 向下 你的 脊柱 .
刮得人毛骨惊然。

[hi:; hi] [tʃɪŋ] ,
He Qing ,
他 青 ,
何清、

[dʒaʊ] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [græbd] [ðeə(r)] [naɪvz] [ænd; ənd] [ræn] [aʊt'saɪd] .
Jiao Liang and his companion grabbed their knives and ran outside .
角 梁 和 他的 伴侣 抓住 他们的 刀具 和 跑 外部 .
焦亮二人拿刀往外就跑。

[klaʊd] [ʌv; əv] [waɪt] [mɪst] [ə'prɪəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dju:] [west] .
cloud of white mist appeared from the due west .
云 的 白色的 薄雾 出现 从 这 到期的 西方 .
只见由正西来了一团白气，

[ɪts] [ʃeɪp] [ɪz] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] [fi:t] [lɒŋ] .
Its shape is more than ten feet long .
它是 形状 是 更多的 比 十 脚 长的 .
其形有一丈多，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [tel] [wɒt] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
It's impossible to tell what it is .
它是 不可能的 到 告诉 什么 它 是 .
也瞧不出是什么来。

[dʒaʊ] [liɑ:ŋ]
Jiao Liang
角 梁
焦亮、

[hi:; hi] [tʃɪŋ] [ʃaʊtɪd] :
He Qing shouted :
他 青 喊叫 :
何清一声喊嚷：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['deərɪŋ] ['mɒnstə(r)] ! "
" What a daring monster ! "
" 什么 一个 大胆 怪物 ！ "
"好大胆妖怪，

[wi:; wi] [tu:] [wɪl] ['fɪnɪʃ] [ju:; jʊ] [ɒf] .
We two will finish you off .
我们 二 将要 结束 你 离开 .
待我二人结果你的性命。

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "
"说罢，

[kʌt] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] .
Cut with the knife .
切 和 这 刀 .
摆刀就剁。

[ðɪs] [waɪt] [mɪst] ,
This white mist ,
这 白色的 薄雾 ,
这股白气，

[æz; əz][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [paʊnst] ,
As the two of them pounced ,

作为 这 二 的 他们 猛扑

照两个人一扑，

[ðə; ði] [tu:] [ræn] [bæk] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
The two ran back into the courtyard .

这 二 跑 后退 进入 这 庭院

两人跑回院中，

[ˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Lying on the ground ,

说谎 在 这 地面

躺在地下，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɪnˈvɒlvd] .
I don't know about the people involved .

我 不 知道 关于 这 人们 涉及

人事不知，

[ʌnˈkɒŋfəs] .
Unconscious .

无意识

昏迷不醒。

[ðɪs] [θɪŋ] ,
This thing ,

这 事物

这个东西，

[hi:; hi] [smaɪld] [æt; ət][mɑ:] [dʒɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t] [ænd; ænd] [left] .
He smiled at Ma Jing across the street and left .

他 微笑 在 马 景 穿过 这 街道 和 左边

冲马静对门一笑走了。

[mɑ:] [dʒɪŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
Ma Jing saw the two people lying in the courtyard .

马 景 锯 这 二 人们 说谎 在 这 庭院

马静见这两个人躺在院中，

[ʃi:; ʃi] [dɪd] [nɒt] [rɪˈspɒnd] [wen] [kɔ:ld] .
She did not respond when called .

她 做过 不是 回应 什么时候 称为

叫之不应，

[ɪtˈti:] [dʌz] [nɒt] [spi:k] [wen] [kɔ:ld] .
It does not speak when called .

它 做 不是 说话 什么时候 称为

唤之不语，

[laɪk] [ə; eɪ] [ded] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Like a dead person .

喜欢 一个 死的 人

如死人一般。

[ˈdeɪlaɪt] [brəʊk] .
Daylight broke .

日光 打破

天光亮了，

[aɪ] [hɜ:d] [maɪ] [ˈneɪbə(r)] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t] [stɑ:t] [ˈkraɪɪŋ] .
I heard my neighbor across the street start crying .

我 听到 我的 邻居 穿过 这 街道 开始 哭泣

听对门街坊哭起来，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] , [ˈmɑ:stə(r)][ˌɛl,ɪˈju:] , [daɪd] .
The head of the family , Master Liu , died .
这 头 的 这 家庭 , 掌握 刘 , 死亡 :
当家人刘二爷死了。

[ˈbɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [səʊl] - [ˈsʌməniŋ] [kɑ:t] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] ,
Burning the soul - summoning cart at the entrance ,
燃烧 这 灵魂 - 召唤 大车 在 这 入口 ,
门口烧引魂车,

[mɑ:] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈæŋkʃəs] .
Ma Jing was anxious .
马 景 曾是 焦虑的 :
马静正在着急,

[aɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
I heard someone knocking on the door .
我 听到 某人 敲门 在 这 门 :
听外面叫门,

[mɑ:] [dʒɪŋ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Ma Jing came out and saw . . .
马 景 来了 出去 和 锯 . . .
马静出来一看,

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈθʌndə(r)] .
It was thunder .
它 曾是 雷 :
是雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 :
陈亮。

[mɑ:] [dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :
马静说:

" [maɪ] [tu:] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðəz] . "
" My two virtuous brothers . "
" 我的 二 有德行的 兄弟 : "
"二位贤弟,

[weə(r)] [dɪd][,aɪ ˈti:] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?
从哪来?

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷
"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :
陈亮说:

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə][maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðərz] [ˈhaʊs] [ɪn] [ku:zu:] [ˈpri:fektʃə(r)] . "
" The two of us will go to my elder brother's house in Quzhou Prefecture . "
" 这 二 的 我们 将要 去 到 我的 长老 兄弟 房子 在 衢州 州 : "
"我二人由曲州府上扬大哥家去,

[wen] [dʒi] [ɡɒŋ] ['kæptʃəd] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɔŋ]
When Ji Gong captured Hua Yunlong
什么时候 季 锣 捕获 华 云龙

济公拿华云龙之时，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [ɪn] [ku:zu:] ['pri:fektʃə(r)] .
We are currently in Quzhou Prefecture .
我们 是 现在 在 衢州 州 .

我二人正在曲州府，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [went] [tu:; tə] ['brʌðə(r)] [jæŋz] [haʊs] .
The two of us went to Brother Yang's house .
这 二 的 我们 去 到 兄弟 杨的 房子 .

我二人到杨大哥家去，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [dʒaʊ] [lɪɑ:ŋ] ,
I heard that Jiao Liang ,
我 听到 那 角 梁 ,

听说焦亮、

[hi:; hi] [tʃɪŋ] [ə'fendɪd] [dʒi] [ɡɒŋ] .
He Qing offended Ji Gong .
他 青 被冒犯了 季 锣 .

何清得罪了济公。

['brʌðə(r)] [jæŋ] [ɑ:skt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ki:p] [dʒaʊ] [lɪɑ:ŋ] ['kʌmpəni] .
Brother Yang asked the two of us to come and keep Jiao Liang company .
兄弟 杨 问 这 二 的 我们 到 来 和 保持 角 梁 公司 .

杨大哥叫我二人来陪焦亮，

[wɒt] ['fi:lɪŋz] ,
What feelings ,
什么 情怀 ,

何情，

[gəʊ][tu:; tə] [tu:; tə][ə'pɒlədʒaɪz][tu:; tə][dʒi] [ɡɒŋ] .
Go to Lin'an to apologize to Ji Gong .
去 到 林安 到 道歉 到 季 锣 .

到临安给济公赔不是去。

[ma:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] [ðæt] [maɪ] [tu:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] .
" **It is quite a coincidence that my two virtuous brothers have come here** .
" 它 是 相当 一个 巧合 那 我的 二 有德行的 兄弟 有 来 这里 . "

"二位贤弟来此甚巧。

[dʒaʊ] [lɪɑ:ŋ]
Jiao Liang
角 梁

焦亮、

[hi:; hi] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'tækt] [baɪ][ə; eɪ]['mɒnstə(r)] .
He Qing was attacked by a monster .
他 青 曾是 遭到攻击 经过 一个 怪物 .

何清被妖怪给扑了。

[maɪ] [tu:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] [hæv; həv] [ɡɒn] [tu:; tə] [ɡreɪt] [leŋθs] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [dʒi] [ɡɒŋ] [hɪə(r)] .
My two virtuous brothers have gone to great lengths to invite Ji Gong here .
我的 二 有德行的 兄弟 有 已消失 到 伟大的 长度 到 邀请 季 锣 这里 .

二位贤弟辛苦一趟把济公请来，

[wʌn] ['ri:z(ə)n] [ɪz][tu:; tə] ['reskju:; [ðɪ:z] ['pi:p(ə)l] .
One reason is to rescue these people .
一 原因 是 到 救援 这些 人们 :

一则搭救这方人，

['sekəndli] ,[ai][beg][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['mɜ:si] .
Secondly , I beg for his mercy .
第二 , 我 求 为了 他的 怜悯 :

二则求他老人家慈悲慈悲、

[seɪv] [dʒaʊ] [liɑ:ŋ]
Save Jiao Liang
节省 角 梁

救焦亮、

[hi:; hi] [tʃɪŋ] .
He Qing .
他 青 :

何清。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] ;
Lei Ming said ;
雷 明 说 ;

"雷鸣说；

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

"怎么回事？

[mɑ:][dʒɪŋ][led][ðə; ði] [tu:] [ɪn'saɪd] .
Ma Jing led the two inside .
马 景 引领 这 二 里面 :

"马静把二人让到里面，

[dʒʌst][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['rʌmɪdʒɪŋ] ,
Just because of the shouting and rummaging ,
只是 因为 的 这 喊叫 和 翻找 ,

就把闹喊喊掏掏之故，

[frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
From beginning to end .
从 开始 到 结尾 :

从头至尾一说。

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ʌndə'stɒd] .
Chen Liang understood .
陈 梁 理解 :

陈亮听明白，

[si:] [dʒaʊ] [liɑ:ŋ] ,
See Jiao Liang ,
看 角 梁 ,

见焦亮、

[hi:; hi] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'di:d] [æz; əz] [sti] [æz; əz][ə; eɪ] [ded] [mæn] .
He Qing was indeed as still as a dead man .
他 青 曾是 的确 作为 仍然 作为 一个 死的 男人 :

何清果然死人一般，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Then he took his leave .
然后 他 采取 他的 离开 :

这才告辞。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [mɑː][dʒɪŋz] [həʊs]
After leaving Ma Jing's house
后 离开 马 京的 房子 :

从马静家出来，

[wiː; wi][kæn; kən] [ri:tʃ] [ˈsɪti] [baɪ] [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
We can reach Lin'an City by following the main road .
我们 能 抵达 林安 城市 经过 下列的 这 主要的 路 :

顺大路够奔临安城。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那 :

书中交代，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌŋlɒŋ] ,
The monk took Hua Yunlong ,
这 僧 采取 华 云龙 ,

和尚自拿了华云龙、

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈbændɪts][wɜː(r); wə(r)][ˈeksɪkjʊ:tɪd] ,
After the bandits were executed ,
后 这 强盗 是 执行 ,

众贼出斩之后，

[ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
They lived in the temple .
他们 居住地 在 这 寺庙 :

就在庙里住着，

[faɪn] ,
fine ,
美好的 ,

没事，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əˈprentɪsɪz] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ]
He went out to find a few of his apprentices to come and have a
他 去 出去 到 寻找 一个 很少 的 他的 学徒 到 来 和 有 一个

[drɪŋk] [wɪð] .
drink with .
喝 和 :

出去找本处几个徒弟来吃酒盘桓。

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [keɪm] [ðæt] [deɪ] .
An old Taoist priest came that day .
一个 老的 道教 牧师 来了 那 天 :

这天来了一个老道，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][tuː; tə][faɪnd][dʒi] [ɡɒŋ] .
Go to the temple to find Ji Gong .
去 到 这 寺庙 到 寻找 季 锣 :

到庙里找济公。

[ðə; ði] [mʌŋk] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk at the gate took a look ,
这 僧 在 这 门 采取 一个 看 ,

门头僧一瞧，

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] , This old Taoist priest , 这 老的 道教 牧师 ,	这个老道，
[eɪt] [fiːt] [tɔːl] Eight feet tall 八 脚 高的	身高八尺，
[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][naɪn] - [rɪdʒd] [bluː] [ˈsætɪn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kraʊn] , Wearing a nine - ridged blue satin Taoist crown , 穿着 一个 九 - 脊状的 蓝色的 缎 道教 王冠 ,	头戴青缎九梁道冠，
[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈsætɪn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] , Wearing a blue satin Taoist robe , 穿着 一个 蓝色的 缎 道教 长袍 ,	身穿蓝缎子道袍，
[ˈeɪprɪkɒt] - [ˈjeləʊ] [saɪk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hæ(r)] [weɪst] . Apricot - yellow silk sash was tied around her waist . 杏 - 黄色的 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .	腰系杏黄丝绦，
[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈfuːz] , White socks and cloud shoes , 白色的 袜子 和 云 鞋 ,	白袜云鞋，
[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [sɒːd] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] . He carried a sword on his back . 他 携带 一个 剑 在 他的 后退 .	背后背着一口宝剑，
[ɡriːn] [ˈʃɑːkskɪn] [ʃiːθ] , Green sharkskin sheath , 绿色的 鲨鱼皮 鞘 ,	绿鲨鱼皮鞘，
[stiːl] [ˈfɪtɪŋz] , [ˈjeləʊ] [ˈvelvɪt] [nəʊz] , Steel fittings , yellow velvet nose , 钢 配件 , 黄色的 天鹅绒 鼻子 ,	钢什件黄绒鼻子，
[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][flaɪ] [ˈbʊdə] , Holding a fly Buddha , 保持 一个 飞 佛 ,	手拿蝇佛，
[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [peɪl] [ɡəʊld] . His face was pale gold . 他的 脸 曾是 苍白 金子 .	面似淡金，
[lɒŋ] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz] Long eyebrows and bright eyes 长的 眉毛 和 明亮的 眼睛	长眉朗目，
[haɪ] [nəʊz] [brɪdʒ] , High nose bridge , 高的 鼻子 桥 ,	高鼻穗梁，

[fɔ:(r)] - ['kærəktə(r)] [maʊθ] ,
Four - character mouth ,
四 - 特点 嘴 ,

四字口，

[θri:] [tʌfts] [ɒv; əv] [blæk] [biəd] ,
Three tufts of black beard ,
三 簇绒 的 黑色的 胡须 ,

三络黑胡须，

['skætəd] [ɒn][ðə; ði] [tʃest] ,
Scattered on the chest ,
疏散 在 这 胸部 ,

飘洒胸前，

[,ai 'ti:][ɪz] ['tru:li] [ðə; ði] [ri:ɪnkɑ:'neɪʃn] [ɒv; əv] ['vi:nəs] , [li:] ['dʒɪŋksɪŋ] .
It is truly the reincarnation of Venus , Li Jinxing .
它 是 真的 这 投胎 的 金星 , 李 厄运 .

真正是太白李金星降世，

[hɪz; ɪz] [ə'piərəns] [ɪz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance is extraordinary .
他的 外貌 是 非凡的 .

一表非俗。

[ðɪs] [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ,
This old Taoist priest ,
这 老的 道教 牧师 ,

这个老道，

[ə'ri:dʒənəli] , [,ai 'ti:][wɒz; wəz] - [frɒm; frəm] ['sɪmɪŋ] ['maʊntən] [hu:] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Originally , it was Xuanmiao from Siming Mountain who became a monk .
起初 , 它 曾是 - 从 模拟 山 WHO 成为 一个 僧 .

原是四明山玄妙现出家，

['sɜ:neɪm] [sʌn]
Surname Sun
姓 太阳

姓孙，

[kɔ:l] [hɪm] - ,
Call him Daoquan ,
称呼 他 - ,

叫道全，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] - .
He is the eldest brother of Zhudaoyuan .
他 是 这 长子 兄弟 的 - .

乃是诸道缘的大师兄。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)l][ænd; ənd] ['fɔ:lən] [ɪl] ,
Because the Taoist priests had returned to the temple and fallen ill ,
因为 这 道教 神父 有 返回 到 这 寺庙 和 倒下 患病的 ,

因诸道缘前者回庙病了，

[,eɪ di: 'di:][gæs][fɔ:(r); fə(r)] ['taɪfɔɪd] ['fi:və(r)] .
Add gas for typhoid fever .
添加 气体 为了 伤寒 发烧 .

加气伤寒。

[sʌn] - [went] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
Sun Daoquan went to see him .
太阳 - 去 到 看 他 .

孙道全去瞧他，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问:

[wɒt] [ˈɪlnəs] [dʌz] [maɪ][ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hæv; həv] ?
What illness does my junior brother have ?
什么 疾病 做 我的 初级 兄弟 有 ?

"师弟什么病？

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daoyuan said :
楚 - 说 :

"褚道缘说:

" [ɪts] [ðə; ði][eə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] . "
" It's the air of the mad monk Ji Dian . "
" 它是 这 空气 的 这 疯狂的 僧 季 迪安 . "

"是济颠和尚气的。

[let] [ˌem ˈi:] [rɪˈkaʊnt] [wɒt] [ˈhæpənd] [bɪˈfɔː(r)] .
Let me recount what happened before .
让 我 叙事 什么 发生 前 .

"就把前番事一说，

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

孙道全说:

" [aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [ˈmætə(r)] . "
" It doesn't matter . "
" 它 不 事情 . "

"不管紧，

[aɪ] [went] [tuː; tə][faɪnd][dʒi][daɪˈæn] .
I went to find Ji Dian .
我 去 到 寻找 季 迪安 .

我去找济颠，

[aɪl] [kɪl] [hɪm][tuː; tə] [əˈvendʒ] [juː; jɒ] .
I'll kill him to avenge you .
患病的 杀 他 到 报仇 你 .

把他杀了给你报仇。

[pɪɡ] [rəʊd] [ɡriːn] [sez] :
Pig Road Green says :
猪 路 绿色的 说道 :

"猪道绿说:

" [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jɒ] [ˈriːəli] [breɪv] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][gəʊ] ? "
" Senior brother , are you really brave enough to go ? "
" 高级的 兄弟 , 是 你 真的 勇敢的 足够的 到 去 ? "

"师兄当真敢去，

[maɪ] [ˈɪlnəs] [wɪl] [biː; bi] [kɪʊəd] .
My illness will be cured .
我的 疾病 将要 是 治愈 .

我病就好了。

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说:

" [ðæts] [ˌaɪ ˈti:] . "

" **That's it** . "

" 那就是 它 . "

"这就是。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [sʌn] - [ɡɒt] [ʌp] . "

" **At that time , Sun Daoquan got up** . "

" 在 那 时间 , 太阳 - 得到 向上 . "

"当时孙道全起身，

[ðɪs] [deɪ] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] .

This day , they arrived in Lin'an .

这 天 , 他们 到达的 在 林安 .

这天正来到临安，

[aɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtʃænˈtæŋ] [sto:(r)] .

I stayed at the Qiantang store .

我 入住 在 这 钱塘 店铺 .

住在钱塘门店里。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wi:: wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] .

The next day , we arrived at Lingyin Temple .

这 下一个 天 , 我们 到达的 在 灵隐 寺庙 .

次日来到灵隐寺，

[ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,

A monk at the gate ,

一个 僧 在 这 门 ,

一间门头僧，

[dʒi][daɪˈæŋ][kæn; kən][bi:: bi][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .

Ji Dian can be inside the temple .

季 迪安 能 是 里面 这 寺庙 .

济颠可在庙内，

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [mʌŋk] [sed] :

The gatekeeper monk said :

这 守门人 僧 说 :

门头僧说：

[jʊr; jər] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi][daɪˈæŋ] ,

You're looking for Ji Dian ,

你是 寻找 为了 季 迪安 ,

"你找济颠，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hi:z] [ɡɒn] [aʊt][ɔ:(r)][nɒt] .

I don't know if he's gone out or not .

我 不 知道 如果 他是 已消失 出去 或者 不是 .

不知他出去了没有。

[hi:: hi] [ˈwɒnts] [tu:: tə][gəʊ] [aʊt] .

He wants to go out .

他 想要 到 去 出去 .

他要出去，

[ˌaɪ ˈti:][kʊd; kəd] [teɪk] [ˈeniweə(r)] [frɒm; frəm] [θri:] [tu:: tə] [faɪv] [deɪz] .

It could take anywhere from three to five days .

它 可以 拿 任何地方 从 三 到 五 天 .

可不定三天五日，

[hi:: hi][wɒʊnt][bi:: bi] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɔ:(r)] [tu:] .

He won't be back for a month or two .

他 惯于 是 后退 为了 一个 月 或者 二 .

一月半月才回来。

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
Inside the temple ,
里面 这 寺庙 ,

要在庙内，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] [aʊt] [wen] [hiː; hi][ɪz] [jʌŋ] .
He will definitely come out when he is young .
他 将要 确实 来 出去 什么时候 他 是 年轻的 .

少时他必出来。

[lets] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd][ɑːsk] .
Let's wait for someone to come out and ask .
我们来吧 等待 为了 某人 到 来 出去 和 问 .

等有人出来问问。

" [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɪl] [weɪt] [ə; eɪ] [waɪl] , "
The old Taoist priest will wait a while , "
" 这 老的 道教 牧师 将要 等待 一个 尽管 , "

"老道等着少时，

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] .
A poor monk emerged from within .
一个 贫穷的 僧 出现 从 之内 .

只见由里面出来一个穷和尚，

[tɔːn] [mʌŋks] [rəʊbz]
Torn monk's robes
撕裂 僧侣的 长袍

破僧衣，

[ʃɔːt] - [sliːvd] [ʃɜːt] [wɪð] [ˈmɪsɪŋ] [ˈkɒlə(r)]
Short - sleeved shirt with missing collar
短的 - 袖子 衬衫 和 丢失的 衣领

短袖缺领，

[ðə; ði] [mʌŋks] [hæt][wɒz; wəz] [tʌkt] [ˈɪntuː;][hɪz; ɪz] [left] [weɪst] .
The monk's hat was tucked into his left waist .
这 僧侣的 帽子 曾是 塞进去 进入 他的 左边 腰部 .

僧帽在左边腰里掖着。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][dʒi][daiˈæŋ] ?
Are you Ji Dian ?
是 你 季 迪安 ?

"你可是济颠？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [nəʊ] .
no .
" 不 .

"不是。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [ˈbrʌðəz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈmɑː(ə)l] [ɑːts] [skuːl] .
We are four brothers in the same martial arts school .
我们 是 四 兄弟 在 这 相同的 武术 艺术 学校 .

我们师兄弟四个，

[,eɪtʃjuː][daɪ'æn]
Hu **Dian**
胡 迪安

胡颠，

[ˈkeɪɒs] ,
Chaos ,
混乱 ,

乱颠，

[kən'fjuːʒn] ,
Confusion ,
困惑 ,

混颠，

[dʒi][daɪ'æn] .
Ji **Dian** .
季 迪安 .

济颠。

[maɪ] [neɪm] [ɪz][,eɪtʃjuː][daɪ'æn] .
My name is **Hu** **Dian** .
我的 姓名 是 胡 迪安 .

我叫胡颠。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [kɔːl] [dʒi][daɪ'æn] [aʊt] . "
"**Call Ji Dian out** . "
" 称呼 季 迪安 出去 . "

"你把济颠叫出来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[juː; jʊ] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [drɪŋks] .
You pay for my drinks .
你 支付 为了 我的 饮料 .

"我喝酒你给钱，

[aɪl] [kɔːl] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll call them for you .
患病的 称呼 他们 为了 你 .

我就给你叫去。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [geɪv] [ðə; ði] [mʌŋk] [tuː] [ˈhændfulz] [ʌv; əv] [ˈmʌni] .
The old Taoist priest gave the monk two handfuls of money .
这 老的 道教 牧师 给予 这 僧 二 一把 的 钱 .

"老道抓给和尚两把钱。

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [ɪn] .
The monk went in .
这 僧 去 在 .

和尚进去，

[ðə; ði] [ˈweɪtɪŋ] [taɪm] [ɪz] [tuː] [lɒŋ] .
The waiting time is too long .
这 等待 时间 是 也 长的 .

等候工夫大了，

[ˈfaɪnəli] , [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈmʌŋk] [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] [əˈɡen] .
Finally , the poor monk came out from inside again .
最后 , 这 贫穷的 僧 来了 出去 从 里面 再次 :
好容易又见穷和尚由里面出来。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
老道说:

[juː; jʊ][kɔːl] [hɪm][dʒi][daɪˈæn] ([ə; eɪ][ˈmædmən]) .
You call him Ji Dian (a madman) .
你 称呼 他 季 迪安 (一个 狂人) :
"你给叫济颠,

[waɪ] [ˈɪz(ə)nt][aɪ ˈtiː] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] ?
Why isn't it coming out ?
为什么 不是 它 未来 出去 ?
怎么不出来?

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] .
" I have no idea .
" 我 有 不 主意 :
"我不知道。

[juːv] [mɪˈsteɪkən][em ˈiː][fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌn] [els] .
You've mistaken me for someone else .
你已经 错误 我 为了 某人 别的 :
你认错了人罢,

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [hʌŋ] [daɪˈæn] .
My name is Hun Dian .
我的 姓名 是 匈奴 迪安 :
我叫混颠,

[lʊk] [weə(r)] [aɪm] [ˈtʌkɪŋ] [maɪ][hæt][ɪn] .
Look where I'm tucking my hat in .
看 在哪里 我是 塞进 我的 帽子 在 :
你瞧我帽子在哪掖着。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old Taoist priest took a look ,
这 老的 道教 牧师 采取 一个 看 ,
"老道一瞧,

[ðə; ði][hæt][wɒz; wəz] [dreɪpt] [ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [hed] .
The hat was draped over his head .
这 帽子 曾是 垂坠的 超过 他的 头 :
帽子在头前披着。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
老道说:

[jʊr; jər] [nɒt] [ˈkreɪzi] .
You're not crazy .
你是 不是 疯狂的 :
"你不是胡颠。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ai][eɪ 'em][nɒt] ,
I am not ,
我 是 不是 ,

"我不是的,

[eɪtʃu:] [daɪ'æn] [ɪz] [maɪ] ['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] .
Hu Dian is my senior brother .
胡 迪安 是 我的 高级的 兄弟 :

胡颠是我大师兄,

[hi:; hi] [dræŋk] [ðə; ði] ['ælkəhɒl] [ænd; ənd] [ðen] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
He drank the alcohol and then went to sleep .
他 喝 这 酒精 和 然后 去 到 睡觉 :

他喝了酒就睡。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

" [kən'fju:zd] ,
" Confused ,
" 使困惑 ,

"混颠,

[kɔ:l] [dʒi] [daɪ'æn] [hɪə(r)] .
Call Ji Dian here .
称呼 季 迪安 这里 :

你把济颠叫来。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ai] [kænt] [let] [ju:; jʊ] [rʌn] [ðɪs] [ru:t] [fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
I can't let you run this route for nothing .
我 不能 让 你 跑步 这 路线 为了 没有什么 :

"我不能白给你跑,

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:; tə] [baɪ] [em 'i:][ə; eɪ] [drɪŋk] .
You have to buy me a drink .
你 有 到 买 我 一个 喝 :

你得请我喝酒。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [geɪv] [hɪm] [tu:] [mɔ:(r)] [kɔɪnz] .
The old Taoist priest gave him two more coins .
这 老的 道教 牧师 给予 他 二 更多的 硬币 :

"老道又给了两把钱。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [went] [ɪn] .
The monk went in .
这 僧 去 在 :

和尚进去,

[wi:; wi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [brɪ'gæn] [tu:; tə] [set] .
We waited until the sun began to set .
我们 等待 直到 这 太阳 开始 到 放 :

直等到日色西斜,

[ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .

A poor monk emerged from inside .
一个 贫穷的 僧 出现 从 里面 :

只见里面出来一个穷和尚。

[ɪ:v(ə)n][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈkʊd(ə)nt] [bi:; bi][ʊə(r)] .

Even the old Taoist priest couldn't be sure .
甚至 这 老的 道教 牧师 不能 是 当然 :

老道也认不准了。

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈkreɪzi][ɔ:(r)][ə; eɪ][ˈlu:nəɪtɪk] ? "

" Are you crazy or a lunatic ? "
" 是 你 疯狂的 或者 一个 疯子 ? "

"你是胡颠是混颠？"

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [luən] [daɪ'æn] .

My name is Luan Dian .
我的 姓名 是 栾 迪安 :

"我叫乱颠。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ?

Who are you looking for ?
WHO 是 你 寻找 为了 ?

你找谁？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :

The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

[aɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi][daɪ'æn] .

I'm looking for Ji Dian .
我是 寻找 为了 季 迪安 :

"我找济颠。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪl] [kɔ:l][ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .

I'll call them for you .
患病的 称呼 他们 为了 你 :

"我给你叫去，

[ju:; jʊ] [bɔ:t] [em ˈi:][ə; eɪ] [drɪŋk] .

You bought me a drink .
你 买 我 一个 喝 :

你请我喝酒。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :

The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

" [ɑ:ɾnt] [ju:; jʊ][ə; eɪ][ˈmædmən] ? "

" **Aren't you a madman ?** "

" 不是 你 一个 狂人 ？ "

"你不是混颠么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[jʊr; jər] [nɒt] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][maɪ][hæt] .

You're not looking at my hat .

你是 不是 寻找 在 我的 帽子 .

"你不瞧我帽子。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

The old Taoist priest took a look ,

这 老的 道教 牧师 采取 一个 看 ,

"老道一瞧，

[ðə; ði][hæt][wɒz; wəz] [tʌkt] [ɪn][æt; ət][ðə; ði] [bæk] .

The hat was tucked in at the back .

这 帽子 曾是 塞进去 在 在 这 后退 .

帽子在后头掖着。

[ðeɪ] [geɪv] [ˌem ˈi:] [tu:] [mɔ:(r)] [kɔɪnz] .

They gave me two more coins .

他们 给予 我 二 更多的 硬币 .

又给了两把钱。

[ˈweɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [dɑ:k] ,

Waiting until dark ,

等待 直到 黑暗的 ,

直等到天黑，

[nəʊ][wʌn] [keɪm] [aʊt] .

No one came out .

不 一 来了 出去 .

也没人出来，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .

The old Taoist priest went back to the shop in a huff .

这 老的 道教 牧师 去 后退 到 这 店铺 在 一个 哼 .

老道赌气回了店。

[aɪ] [keɪm] [əˈɡen] [təˈdeɪ] .

I came again today .

我 来了 再次 今天 .

今天又来，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [geɪt] [ænd; ɐnd][kɜ:st; ˈkɜ:sɪd][dʒi][daɪˈæn] .

They blocked the temple gate and cursed Ji Dian .

他们 已屏蔽 这 寺庙 门 和 被诅咒的 季 迪安 .

堵着庙门骂济颠。

[ˈdraɪvɪŋ] ,

Driving ,

驾驶 ,

正驾着，

[ˈθʌndə(r)]

Thunder

雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Chen Liang has arrived .
陈 梁 有 到达的 .

陈亮来了。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] ;
Lei Ming said ;
雷 明 说 ;

雷鸣说；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第97/190页

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][maɪ]['mɑːstə(r)] , [juː; jʊ]['bɑːstəd; 'bæstəd] ? "

" How dare you insult my master , you bastard ? "

" 如何 敢 你 侮辱 我的 掌握 , 你 混蛋 ? "

"杂毛你怎么骂我师父？"

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :

Upon hearing this :

之上 听力 这 :

"老道一听说：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][dʒɪ][daɪ'ænz] [ə'prentɪs] . "

" You are Ji Dian's apprentice . "

" 你 是 季 dian 的 学徒 . "

"你是济颠的徒弟。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :

Lei Ming said :

雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [jes] .

" yes .

" 是的 .

"是呀。

[ðə; ðɪ][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :

The old Taoist priest said :

这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [ɡʊd] .

" good .

" 好的 .

"好。

[aɪ] [kænt] [faɪnd][dʒɪ][daɪ'æn] .

I can't find Ji Dian .

我 不能 寻找 季 迪安 .

我找不着济颠，

[aɪ 'tiː][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi][juː; jʊ] .

It has to be you .

它 有 到 是 你 .

就是你罢。

" [juːz] [jɔː(r); jə(r)] ['fɪŋɡəz] ,

" Use your fingers ,

" 使用 你的 手指 ,

"用手～指，

[juːz][ðə; ðɪ] ['meθəd] [ɒv; əv] ['kaːmɪŋ] [ðə; ðɪ][maɪnd][tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ðɪ] ['θʌndə(r)] ,

Use the method of calming the mind to suppress the thunder ,

使用 这 方法 的 平静 这 头脑 到 压制 这 雷 ,

用定神法把雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [frəʊz] .
Chen Liang froze .
陈 梁 冻住了 .

陈亮定住。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [ˈpʊld] [ðə; ði] [sɜ:d] .
The old Taoist priest reached out and pulled the sword .
这 老的 道教 牧师 达到 出去 和 拉 这 剑 .

老道伸手拉宝剑，

[ðə; ði][gəʊl][ɪz][tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [tu:] [ˈhɪərəʊz] .
The goal is to kill the two heroes .
这 目标 是 到 杀 这 二 英雄 .

要结果二位英雄性命。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 19 -
章 -

第一百十九回

[si:kɪŋ] [rɪˈvendʒ] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ʃi:; ʃi] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ˈtemp(ə)l][tu:; tə][ˈvɪzɪt][dʒi]
Seeking revenge for her brother , she visited the spirit temple to visit Ji
寻求 复仇 为了 她 兄弟 , 她 到访 这 精神 寺庙 到 访问 季
[gɒŋ] , [hu:] [ju:st] [hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk][tu:; tə] [mu:v] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [help] [ðə; ði][ˈfɪliəl] [ˈdɔ:tə(r)] - [ɪn] - [lɔ:]
Gong , who used his magic to move money and help the filial daughter - in - law
锣 , WHO 用过的 他的 魔法 到 移动 钱 和 帮助 这 孝 女儿 - 在 - 法律
.
:
.

报弟仇灵隐访济公 搬运法移钱济孝妇

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [sʌn] - [wɒz; wəz] [skɪld] [wɪð] [ə; eɪ] [sɜ:d] .
It is said that Sun Daoquan was skilled with a sword .
它 是 说 那 太阳 - 曾是 熟练 和 一个 剑 .

话说孙道全技宝剑，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kɪl] [leɪ] [mɪŋ] ,
Just as he was about to kill Lei Ming ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 杀 雷 明 ,

正要杀雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[ðen] [ə; eɪ] [[aʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] :
Then a shout came from inside the temple :
然后 一个 喊 来了 从 里面 这 寺庙 :

就听庙里一声喊嚷：

" [hɑ:] [hɑ:] .

" **Ha ha** .
" 哈 哈 .

"哈哈。

[gʊd] [mɪkst] [heə(r)] ,
Good mixed hair ,
好的 混合 头发 ,

好杂毛，

[daʊnt][juː; jʊ][deə(r)] ['bʊli] [maɪ][dɪ'saɪp(ə)l] !
Don't you dare bully my disciple !
不 你 敢 欺负 我的 弟子 !

休要欺负我徒弟，

[let] [em 'i:] [dɪ'tɜːmɪn] [hu:] [ɪz][suː'piəriə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] .
Let me determine who is superior to you .
让 我 决定 WHO 是 优越的 到 你 .

待我来跟你分个高低上下。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old Taoist priest took a look ,
这 老的 道教 牧师 采取 一个 看 ,

"老道一瞧，

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] :
A poor monk emerged from the temple :
一个 贫穷的 僧 出现 从 这 寺庙 :

由庙中出来一个穷和尚：

[tɔːn] [mʌŋks] [rəʊb] ,
Torn monk's robe ,
撕裂 僧侣的 长袍 ,

破僧衣，

[ʃɔːt] - [sliːvd] [ʃɜːt] [wɪð] ['mɪsɪŋ] ['kɒlə(r)]
Short - sleeved shirt with missing collar
短的 - 袖子 衬衫 和 丢失的 衣领

短袖缺领，

[ə; eɪ] [ˈvelvɪt] [sæʃ] [ɪz][taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A velvet sash is tied around the waist .
一个 天鹅绒 窗扇 是 系 大约 这 腰部 .

腰系绒绦，

['lʌmpi] [ænd; ənd] ['bʌmpi]
Lumpy and bumpy
凹凸不平 和 起疙瘩的

疙里疙瘩，

[ðə; ði][heə(r)][wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] ['ɪntɪz] [lɒŋ] .
The hair was more than two inches long .
这 头发 曾是 更多的 比 二 英寸 长的 .

头发有二寸多长，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn][ɔɪl][ænd; ənd][dɜːt] .
His face was covered in oil and dirt .
他的 脸 曾是 涵盖 在 油 和 污垢 .

一脸油泥，

[ˈbeəfʊt] ,
Barefoot ,
赤脚 ,

光着两只脚，

[ˈweərɪŋ] [tu:] [strɔ:] [ˈsænd(ə)lz] ,
Wearing two straw sandals ,
穿着 二 稻草 凉鞋 ,

穿着两只草鞋，

[θri:] [pɔɪnts] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈhju:mən] .
Three points are not human .
三 积分 是 不是 人类 .

三分不像人，

[ˈsev(ə)n] - [tenθs] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [gəʊst] .
Seven - tenths of it looks like a ghost .
七 - 十分之一 的 它 看起来 喜欢 一个 鬼 .

七分倒像鬼。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][dʒi][darˈæn] ?
Are you Ji Dian ?
是 你 季 迪安 ?

"你是济颠？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [ðæts] [raɪt] , "
" **That's right** , "
" 那就是 正确的 , "

"正是，

[ɪnˈdi:d] !
Indeed !
的确 ！

然也！

[doʊnt] [hju:ˈmɪliət] [maɪ] [əˈprentɪs] .
Don't humiliate my apprentice .
不 羞辱 我的 学徒 .

你别欺辱我徒弟。

[ˈevri] [ˈgri:vəns] [hæz; həz][ɪts] [sɔ:s] .
Every grievance has its source .
每一个 不满 有 它是 来源 .

冤各有头，

[i:tʃ] [det] [hæz; həz][ɪts][ˈəʊnə(r)] .
Each debt has its owner .
每个 债务 有 它是 所有者 .

债各有主。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [kɔ:ld] [aʊt] [ˈθʌndə(r)] ,
" **The monk called out thunder** ,
" 这 僧 称为 出去 雷 ,

"和尚把雷鸣、

[tʃen] [liˈæŋz] [maɪnd] - [ˈsteɪbəlaɪzɪŋ] [tekˈni:k] [wɒz; wəz] [dɪˈspeld] .
Chen Liang's mind - stabilizing technique was dispelled .
陈 梁氏 头脑 - 稳定 技术 曾是 驱散 .

陈亮定神法撤了。

[ˈθʌndə(r)] Thunder 雷		雷鸣、	
[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] : Chen Liang said : 陈 梁 说 :		陈亮说：	
[ˈmaːstə(r)] , Master , 掌握 ,		"师父，	
[wiː; wi] [tuː] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm] - [tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] . We two have come from Xiaoyuetun to find you . 我们 二 有 来 从 - 到 寻找 你 :		我二人由小月屯来找你来了。	
[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] : The monk said : 这 僧 说 :		"和尚说：	
" [juː; jʊ] [tuː] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] . " " You two don't need to say anything . " " 你 二 不 需要 到 说 任何事物 . "		"你二人不用说，	
[aɪ] [nəʊ] [ɔːl][ɒv; əv] [ðɪs] . I know all of this . 我 知道 全部 的 这 :		我都知道，	
[juː; jʊ] [tuː] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] , You two walk in the middle , 你 二 走 在 这 中间 ,		你两个人头里走，	
[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] . I have something to say to the old Taoist priest . 我 有 某物 到 说 到 这 老的 道教 牧师 :		我跟老道说句话，	
[aɪl] [biː; bi][ðeə(r)] ['ɔːtli] . I'll be there shortly . 患病的 是 那里 不久 :		我随后就到。	
[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] : The monk said : 这 僧 说 :		"和尚说：	
" [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] , " " Old Taoist , " " 老的 道教 , "		"老道，	
[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es] , The two of us , 这 二 的 我们 ,		咱们两个人，	

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] [tuː; tə] [tɔːk] .
Let's find a secluded place to talk .

我们来吧 寻找 一个 僻 地方 到 讲话 .
找没人地方说去。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :

这 老的 道教 牧师 说 :
"老道说:

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .

非常 好的 .
"甚好。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [wɔːkt] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] ,
" The monk walked in the front ,

" 这 僧 步行 在 这 正面 ,
"和尚头里走,

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈfɒləʊd] .
The old Taoist priest followed .

这 老的 道教 牧师 随后 .
老道随后跟着,

[æt; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [ˈəʊpənɪŋ] ,
At the moment of opening ,

在 这 片刻 的 开幕 ,
展眼之际,

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] [gɒn] .
The monk is gone .

这 僧 是 已消失 .
和尚没了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sɜːrtʃt] [ˈevriweə(r)] .
The old Taoist priest searched everywhere .

这 老的 道教 牧师 搜索 到处 .
老道遍找,

[aɪ] [kænt] [faɪnd][aɪ ˈtiː] .
I can't find it .

我 不能 寻找 它 .
找不着了。

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
He had no choice .

他 有 不 选择 .
自己无奈,

[wiː; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][stɔː(r)] .
We had no choice but to go back to the store .

我们 有 不 选择 但 到 去 后退 到 这 店铺 .
只好回店罢。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [θɔːt] [əˈgen] ,
The old Taoist priest thought again ,

这 老的 道教 牧师 想法 再次 ,
老道又一想,

[ðə; ði] [bɪl] [ɪz][ɔːl] [gɒn] .
The bill is all gone .

这 账单 是 全部 已消失 .
盘费用尽了,

[faɪnd][ə; eɪ] [wei:] [tuː; tə] [meɪk] [sʌm; səm] ['mʌni] .
Find a way to make some money .
寻找 一个 方式 到 制作 一些 钱 .

想法子弄点钱，

[gʊd] [fu:d] [ænd; ənd][həʊ'tel] ,
Good food and hotel .
好的 食物 和 酒店 ,

好吃饭住店，

['vɪzɪt][ðə; ði] [mʌŋk] [ə'gen] .
Visit the monk again .
访问 这 僧 再次 .

再访查和尚。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [stri:t] .
The old Taoist priest was on the street .
这 老的 道教 牧师 曾是 在 这 街道 .

老道就在街上，

[aɪ] [bɔ:t] [tu:] [dʒɪn][ɒv; əv] [kʌt] [keɪk] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .
I bought two jin of cut cake and returned to the shop .
我 买 二 斤 的 切 蛋糕 和 返回 到 这 店铺 .

买了二斤切糕回到店中，

[ðeɪ] [dʌŋ] [ʌp] [ɔ:l][ðə; ði] [deɪts] [ænd; ənd] [bi:nz] .
They dug up all the dates and beans .
他们 挖 向上全部 这 日期 和 豆子 .

把枣儿豆子都挖了去，

[ʃeɪp] [ðə; ði] [kʌt] [keɪk] [ˈɪntuː][naɪn] ['pi:sɪz] .
Shape the cut cake into nine pieces .
形状 这 切 蛋糕 进入 九 件 .

把切糕团成九子，

[ju:z][gəʊld] [li:f] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['gɑ:mənt] .
Use gold leaf to make the garment .
使用 金子 叶子 到 制作 这 服装 .

用飞金贴成衣子，

[ˌfju:mɪ'geɪʃn] [wɪð] ['medsn; ˈmedɪsn]
Fumigation with medicine
熏蒸 和 药品

用药一熏，

['kæri] [ðə; ði] ['mi:t,bɔ:lz] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][bæg] .
Carry the meatballs in your bag .
携带 这 肉丸 在 你的 包 .

把丸子带在兜囊。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ə'reɪvd] [æt; ət] ['tʃæn'tæŋ] [pɑ:s] .
The old Taoist priest arrived at Qiantang Pass .
这 老的 道教 牧师 到达的 在 钱塘 经过 .

老道来到钱塘关，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [ænd; ənd] ['rentɪd] [ə; eɪ]['teɪb(ə)] .
I found a place and rented a table .
我 成立 一个 地方 和 租来的 一个 桌子 .

找地方赁了一张桌子，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [dəʊ'neɪt][ðə; ði]['medsn; ˈmedɪsn] .
He said he would donate the medicine .
他 说 他 会 捐 这 药品 .

他说舍药，

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [kɒsts] - [kɔɪnz] [ə; eɪ] [deɪ] .
The table costs 100 coins a day .
这 桌子 成本 - 硬币 一个 天 .

桌子用一天一百钱，

[aɪv] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː] [ˈkliːli] .
I've explained it clearly .
我已经 解释 它 清楚地 .

讲明白了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊdn] [bɒks] .
The old Taoist priest was holding a wooden box .
这 老的 道教 牧师 曾是 保持 一个 木制的 盒子 .

老道拿着一个木头盒，

[dʒʌst][stænd][hɪə(r)] ,
Just stand here ,
只是 站立 这里 ,

就在这里一站，

[hiː; hi] [riˈsaɪt] :
He recited :
他 背诵 :

口中念道：

" [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði] [plʌm] [ˈblɒsəm] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ɒv; əv] [plʌm] [ˈblɒsəm] [rɪdʒ] , [plʌm] [ˈblɒsəm]
" **I am the Plum Blossom Taoist of Plum Blossom Ridge , Plum Blossom**
" 我 是 这 李子 开花 道教 的 李子 开花 岭 , 李子 开花
[ˈmaʊntən] . "
Mountain . "
山 . "

"贫道乃梅花山梅花岭梅花道人是也。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈmedɪteɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
He was meditating in the cave .
他 曾是 冥想 在 这 洞穴 .

正在洞中打坐，

[ɒn][ə; eɪ] [wɪm] ,
On a whim ,
在 一个 一时兴起 ,

心血来潮，

[aɪ] [ˈkaʊntɪd] [ɒn][maɪ] [ˈfɪŋgəz] ,
I counted on my fingers ,
我 计数 在 我的 手指 ,

我屈指一算，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] ,
Knowing that this place is in trouble ,
会心 那 这 地方 是 在 麻烦 ,

知道这方有难，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [raɪdz] [ɒn] [ɔːˈspɪʃəs] [klaʊdz] .
This humble Taoist priest rides on auspicious clouds .
这 谦逊的 道教 牧师 骑行 在 吉祥 云 .

贫道脚踏祥云，

[əˈraɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Arriving here ,
抵达 这里 ,

来至此处，

[hiː; hi][dɪ'strɪbjʊːtɪd; 'dɪstrɪbjʊːtɪd][ˈmedsn; 'medɪsn][tuː; tə][help] ['pi:p(ə)] .
He distributed medicine to help people .
他 分布式 药品 到 帮助 人们 .
舍药济人。

[ɔ:l][ðə; ði] ['pɑ:tɪz] ['meɪkɪŋ] [rɪ'kwests] ,
All the parties making requests ,
全部 这 各方 制作 请求 ,
众位要求方，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv][ðə; ði][praɪs] ,
Regardless of the price ,
不管 的 这 价格 ,
勿论多少钱，

[pʊt][aɪ 'ti:][ɪn][maɪ][bɒks] .
Put it in my box .
放 它 在 我的 盒子 .
搁在我这盒里，

[aɪ][wɪl] [get][ðə; ði][ˈmedsn; 'medɪsn][fɔ:(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I will get the medicine for you .
我 将要 得到 这 药品 为了 你 .
我会给把药取来。

" [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [hæd; həd][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [θɔ:t] , "
" The old Taoist priest had a single thought , "
" 这 老的 道教 牧师 有 一个 单身的 想法 , "
"老道一念，

[ə; eɪ][lɑ:dʒ] [kraʊd] ['gæðəd] [ə'raʊnd] .
A large crowd gathered around .
一个 大的 人群 聚集 大约 .
就有许多人围上。

[wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪzi,bɒdi] [tʊk] [tuː] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
One of the busybodies took two hundred coins .
一 的 这 爱管闲事的人 采取 二 百 硬币 .
内中有好事人拿二百钱，

[hiː; hi] [pleɪst] [aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði][əʊld] - [bɒks] .
He placed it in the old Taoist's box .
他 放置 它 在 这 老的 - 盒子 .
往老道这盒子一搁，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [kləʊzd] [ðə; ði][bɒks] .
The old Taoist priest closed the box .
这 老的 道教 牧师 关闭 这 盒子 .
老道把盒盖一盖，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fɪŋgə(r)] .
The old Taoist pointed with his finger .
这 老的 道教 尖 和 他的 手指 .
老道用手指一指，

[ˈɔ:rəl] [resɪ'teɪŋ] :
Oral recitation :
口服 背诵 :
口念：

" [ɪ'meʒərəbl] ['bʊdə] . "
" Immeasurable Buddha . "
" 无法估量的 佛 . "
"无量佛。

[ˈəʊpən][ðə; ði][bɒks][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Open the box and take a look .
打开 这 盒子 和 拿 一个 看 .

"把盒子打开一瞧，

[ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [gɒn] .
The money is gone .
这 钱 是 已消失 .

钱没有了，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pɪl] [ɪn][ðə; ði]['beɪs(ə)n] .
There is a pill in the basin .
那里 是 一个 丸 在 这 盆地 .

一粒药在盆里。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [æz; əz][ju:; jʊ][ɔ:l][hæv; həv] [si:n] . . . "
" As you all have seen . . . "
" 作为 你 全部 有 已见 . . . "

"众位看见了，

[ðɪs] ['medsn; 'medɪsn][wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [baɪ]['laʊtʒə] ([ðə; ði][su:'pri:m; sju:'pri:m] [ɔ:d] [laʊ]) .
This medicine was bestowed by Laozi (the Supreme Lord Lao) .
这 药品 曾是 授予 经过 老子 (这 最高 主 老挝) .

这药是太上老君赐的，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][kjʊə(r)][ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv] [ru:t] ['kɔ:zɪz] [ɒv; əv] [dɪ'fɪ(ə)nsi] .
It can cure all kinds of root causes of deficiency .
它 能 治愈 全部 种类 的 根 原因 的 不足 .

能治造虚百根，

[faɪv] [streɪnz] [ænd; ənd]['sev(ə)n]['ɪndʒərɪz]
Five strains and seven injuries
五 菌株 和 七 受伤

五劳七伤，

[bɪ'fɔ:(r)] [ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)] ['tʃaɪldbɜ:θ] ,
Before and after childbirth ,
前 和 后 分娩 ,

妇人胎前产后，

[men] [ə'kju:mjələɪt] [welθ] [θru:] [faɪv] [ə,kju:mju'leɪfən] [ænd; ənd][sɪks] [ə,kju:mju'leɪfən] .
Men accumulate wealth through five accumulations and six accumulations .
男人 积累 财富 通过 五 累积 和 六 累积 .

男人五积六聚，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv]['dʒendə(r)][ɔ:(r)][eɪdʒ] ,
Regardless of gender or age ,
不管 的 性别 或者 年龄 ,

勿论男女大小，

[ɔ:l] [sɔ:rts][ɒv; əv] ['eɪlmənts] [ænd; ənd] [dɪ'zi:zɪz]
All sorts of ailments and diseases
全部 排序 的 疾病 和 疾病

诸般杂症百病，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [faɪn] ['ɑ:ftə(r)][dʒʌst][wʌn] [baɪt] .
It will be fine after just one bite .
它 将要 是 美好的 后 只是 一 咬 .

一吃就好了。

[teɪk] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] [bæk] .
Take the medicine back .
拿 这 药品 后退 .

把药拿回去，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [beɪkt] ['ju:zɪŋ] [jɪn] - [jæn] [taɪlz] .
It was baked using yin - yang tiles .
它 曾是 烘焙 使用 阴 - 杨 瓷砖 .

用阴阳瓦焙了，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [wɪð] [braʊn] [ʃʊgə(r)] .
Take it with brown sugar .
拿 它 和 棕色的 糖 .

用红糖冲服。

" [æʔ; əʔ] [fɜ:st] [glɑ:ns] , [ðə; ði] ['pʌblɪk] . . . "
" **At first glance , the public** . . . "
" 在 第一的 瞥一眼 , 这 民众 . . . "

"大众一瞧，

[ðə; ði] ['mʌni] [dɪsə'prɪəd] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['beɪs(ə)n] .
The money disappeared as soon as it was put in the basin .
这 钱 消失 作为 很快 作为 它 曾是 放 在 这 盆地 .

钱搁在盆里就没了，

[ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] [ə'raɪvd] .
The medicine arrived .
这 药品 到达的 .

药就来了，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [reə(r)] [ænd; ənd] ['wʌndrəs] [θɪŋ] .
This is truly a rare and wondrous thing .
这 是 真的 一个 稀有的 和 奇妙的 事物 .

真是神仙稀奇之事。

[ɔ:l] ['pi:p(ə)] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
All people in the world ,
全部 人们 在 这 世界 ,

凡世上人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] ['pi:p(ə)] [hu:] [si:] ['lɪt(ə)] [ænd; ənd] [faɪnd] [aɪ 'ti:] [streɪndʒ] .
They are all people who see little and find it strange .
他们 是 全部 人们 WHO 看 小的 和 寻找 它 奇怪的 .

都是少所见多所怪。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [pʊ; əv] ['tæktɪks] [baɪ] [ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
This is a change of tactics by the old Taoist priest .
这 是 一个 改变 的 策略 经过 这 老的 道教 牧师 .

老道这是换数，

[hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [træn'spɔ:tə(r)] .
He is a transporter .
他 是 一个 运输机 .

他是搬运法，

[tu:; tə] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [pʊt] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪn] [wʌnz] ['weɪstbənd]
To be able to put the money in one's waistband
到 是 有能力的 到 放 这 钱 在 一个人的 腰带

能把钱换在腰里去，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['beɪs(ə)n] .
Change the medicine into the basin .
改变 这 药品 进入 这 盆地 .

把药换在盆里来。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['nɒv(ə)l] .
The public found it novel .
这 民众 成立 它 小说 。

大众瞧着一新鲜，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [tuː] .
We need to ask for this too .
我们 需要 到 问 为了 这 也 。

这个也要讨，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [tuː] .
We need to ask for that too .
我们 需要 到 问 为了 那 也 。

那个也要讨。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 。

老道说：

[doʊnt] [let][ðə; ði] [smɔːl] [saɪz][ɒv; əv][maɪ][bɒks] [fuːl] [juː; jə] , ['evriwʌn] .
Don't let the small size of my box fool you , everyone .
不 让 这 小的 尺寸 的 我的 盒子 傻子 你 ， 每个人 。

"众位别瞧我这盒子小，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][həʊld][ðə; ði] [θriː] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [faɪv] [piːks] .
It can hold the Three Mountains and Five Peaks .
它 能 抓住 这 三 山脉 和 五 山峰 。

能装得三山五岳，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [dɪd] [nɒt] [brɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
The public and others did not believe it .
这 民众 和 其他的 做过 不是 相信 它 。

大众等不信，

[traɪ][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['mʌni] .
Try it with money .
尝试 它 和 钱 。

拿钱试试。

['iːv(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kɔɪnz] [ɪz] [gɒn] .
Even a single string of coins is gone .
甚至 一个 单身的 细绳 的 硬币 是 已消失 。

搁一吊也没了，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jə][pʊt] - , [ɪts] [gɒn] .
Even if you put 800 , it's gone .
甚至 如果 你 放 - , 它是 已消失 。

搁八百也没了。

" [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɪz] ['swɪndlɪŋ] ['mʌni] [tuː; tə] [baɪ] ['medsn; 'medɪsn] . "
" The old Taoist priest is swindling money to buy medicine . "
" 这 老的 道教 牧师 是 诈骗 钱 到 买 药品 。

"老道正在诓钱舍药、

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][dʒɔɪ] ,
In the midst of joy ,
在 这 中间 的 喜悦 。

高兴之际，

[ðə; ði] [mʌŋks] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] .
The monks are coming .
这 僧侣 是 未来 。

那边和尚来了。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈlʊkt] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)] ,
The monk looked from afar ,
这 僧 看起来 从 远方 ,

和尚远远一瞧，

[hi:: hi] [θɔ:t] [tu:: tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [gʊd] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɪð] [ˈmesi] [heə(r)] , "
" Good old Taoist priest with messy hair , "
" 好的 老的 道教 牧师 和 凌乱的 头发 , "

"好杂毛老道，

[ˈðer] [ˈswɪndlɪŋ] [ˈʌðə(r)] [ˈpi:pəlz] [ˈmʌni] [əˈgen] .
They're swindling other people's money again .
它们是 诈骗 其他 人们的 钱 再次 .

又在这里诓人家的资财呢。

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ðə; ði][raɪs] [keɪk] [bɔ:lz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmʌni] .
They exchanged the rice cake balls for money .
他们 交换 这 米 蛋糕 球 为了 钱 .

拿切糕丸换钱。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sɔ:] [ˌaɪ ˈti:] [ˈkli:əli] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)] .
The monk saw it clearly from afar .
这 僧 锯 它 清楚地 从 远方 .

"和尚远远瞧明白，

[hi:: hi] [sɔ:] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [rʌf] [ˈpeɪpə(r)] [sprɛd] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
He saw a piece of rough paper spread out on the ground in front of him .
他 锯 一个 片 的 粗糙的 纸 传播 出去 在 这 地面 在 正面 的 他 .

见眼前地下铺着一张毛头纸。

[raɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [kənˈfeʃ(ə)n] [ɒn][ˌaɪ ˈti:] :
Write your confession on it :
写 你的 忏悔 在 它 :

上写告白：

[bəˈnevələnt] [ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm][ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] [hæv; həv] [ˈlɜ:nɪd] :
Benevolent people from all directions have learned :
仁慈 人们 从 全部 方向 有 学习 :

四方仁人君子得知：

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] , [wu:][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʒɑ:ŋ] [ˈfæməli] ,
The young woman , Wu from the Zhang family ,
这 年轻的 女士 , 吴 从 这 张 家庭 ,

小妇人张门吴氏，

[ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [ɪz] [əˈweɪ] [ɒn] [ˈbɪznəs] .
The husband is away on business .
这 丈夫 是 离开 在 商业 .

丈夫贸易在外，

[maɪ] [waɪf] [pɑ:st] [əˈweɪ] .
My wife passed away .
我的 妻子 通过了 离开 .

我家中婆娘病故，

[ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [fu:d] [wɜ:(r); wə(r)][prəˈvaɪdɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈberiəl] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] - [laɪk] [ˈmænə(r)] .
Clothing and food were provided for the burial in a coffin - like manner .
衣服 和 食物 是 假如 为了 这 葬礼 在 一个 棺材 - 喜欢 方式 .

衣食棺样抬葬，

[ˈpenɪləs]
Penniless
身无分文

手无分文，

[ˌaʊt] [ɒv; əv] [[ɪə(r)] [ˌdespə'reɪʃn] ,
Out of sheer desperation ,
出去 的 透明 绝望 ,

万出无奈，

[wiː; wi][kæn; kən][ˈəʊnli] [ˈhʌmbli] [ə'piːl] [tuː; tə] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd][kaɪnd] [ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz]
We can only humbly appeal to virtuous and kind people from all directions
我们 能 仅有的 谦卑地 上诉 到 有德行的 和 种类 人们 从 全部 方向

.
:
:
:

只得叩求四方仁人君子，

[ʃəʊ] [kəm'pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈempəθi] .
Show compassion and empathy .
展示 同情 和 共情 .

施侧隐之心，

[ˈɒfə(r)] [ə'sɪstəns] [wɪðɪn] [jɔː(r); jə(r)] [miːnz] .
Offer assistance within your means .
提供 协助 之内 你的 方法 .

量力帮助。

[wɪð] [ˈevriwʌn] [ˈhelpɪŋ] ,
With everyone helping ,
和 每个人 帮助 ,

众人扶凑，

[ˈlɪt(ə)l] [baɪ][ˈlɪt(ə)l] , [ðeɪ] [eɪ diː 'diː][ʌp] .
Little by little , they add up .
小的 经过 小的 , 他们 添加 向上 .

聚少成多，

[ˈfuː][ˌdeɪ'dʒɪɑːŋ][kʊd; kəd] [ˈberi] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [ɔː] .
Fu Dejiang could bury his mother - in - law .
傅 德江 可以 埋葬 他的 母亲 - 在 - 法律 .

傅得将婆母可埋葬，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [frɒm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ɪk'spəʊzd] .
To prevent the remains from being exposed .
到 防止 这 遗迹 从 存在 裸露 .

以免尸骸暴露。

[bəʊθ][ðə; ði] [dɪ'siːst] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɡreɪt] [ˈvɜːtʃuː]
Both the deceased and the living are deeply grateful for your great virtue
两个都 这 死者 和 这 活的 是 深 感激的 为了 你的 伟大的 美德

.
:
:
:

歿存均感大德也。

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [ˈkləʊzə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The monk came closer and took a look .
这 僧 来了 更近 和 采取 一个 看 .

和尚来到近前一瞧，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ˈgæðəd] [əˈraʊnd] [tu:; tə] [wɒt] .
Many people gathered around to watch .

许多 人们 聚集 大约 到 手表 .

许多人围着看，

[nəʊ][wʌn] [geɪv] [ˈeni] [ˈmʌni] .
No one gave any money .

不 一 给予 任何 钱 .

并无一人给钱的。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

和尚说:

" [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [ˈhʌndrəd] [juˈɑ:n][tu:; tə] [ɡɪv] [hɜ:(r); hə(r)] . "
" You have a few hundred yuan to give her . "

" 你 有 一个 很少 百 元 到 给 她 . "

"你们有钱给她几百，

[ðæts] [ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] [tu:] .
That's a good thing too .

那就是 一个 好的 事物 也 .

也是好事。

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈsʌmwʌn] [nekst][tu:; tə][hɪm] .
There is someone next to him .

那里 是 某人 下一个 到 他 .

"旁边有一个人，

[ˈkæriŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] ,
Carrying five hundred strings of cash ,

携带 五 百 字符串 的 现金 ,

扛着五百吊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说:

" [ˈmʌŋk] ,
" Monk ,

" 僧 ,

"和尚，

[doʊnt] [meɪk] [ˈempti] [ˈprɒmɪsɪz] .
Don't make empty promises .

不 制作 空的 承诺 .

你别说便宜话，

[ju:; jʊ] [ɡɪv] [hɪm][ə; eɪ] [fju:] [ˈhʌndrəd] .
You give him a few hundred .

你 给 他 一个 很少 百 .

你给他几百，

[aɪl] [ɡɪv] [hɪm][ə; eɪ] [fju:] [ˈhʌndrəd] .
I'll give him a few hundred .

患病的 给 他 一个 很少 百 .

我就给他几百。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说:

[ai] [geɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [hɪm] ,
I gave it to him ,
我 给予 它 到 他 ,
"我给他，

[du:; də] [ju:; jʊ] [deə(r)] [tu:; tə] [kəm'pi:t] [wɪð] [em 'i:] [ɪn] ['gɪvɪŋ] ?
Do you dare to compete with me in giving ?
做 你 敢 到 竞争 和 我 在 给予 ?
你敢和我比着给么？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :
"这个人说：

" [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['steɪtəs] [æz; əz] [ə; eɪ] [pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] . . . "
" With your status as a poor monk . . . "
" 和 你的 地位 作为 一个 贫穷的 僧 . . . "
"就凭你这么样穷和尚，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [kəm'peə(r)] [maɪ'self] [tu:; tə] [ju:; jʊ] ?
I dare not compare myself to you ?
我 敢 不是 比较 我 到 你 ?
我不敢跟你比？

[ai] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] .
I gave him a string of cash .
我 给予 他 一个 细绳 的 现金 .
我给他一吊。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[aɪl] [gɪv] [wʌn] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] [tu:] .
I'll give one string of cash too .
患病的 给 一 细绳 的 现金 也 .
"我也给一吊。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [ri:tʃt] ['ɪntu:] [hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] ,
The monk reached into his pocket ,
这 僧 达到 进入 他的 口袋 ,
"和尚由兜囊一掏，

['ɔ:rəl] [resɪ'teɪŋ] :
Oral recitation :
口服 背诵 :
口念：

" [tʌn] .
" ton .
" 吨 .
"吨。

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] [wɒz; wəz] [stɜ:n] .
The imperial edict was stern .
这 帝国 法令 曾是 船尾 .
敕令赫。

[hi:; hi] ['pʊld] [aʊt] [faɪv] ['hændfulz] [ɒv; əv] [kɔɪnz] .
He pulled out five handfuls of coins .
他 拉 出去 五 一把 的 硬币 .
"掏出五把钱，

[ə'baʊt] [wʌn] [striŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] .

About one string of cash .
关于 一 细绳 的 现金 .

约一吊多，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['ɡɪv(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['wʊmən] .

It was given to the woman .
它 曾是 给定 到 这 女士 .

给了那妇人。

[ðə; ði] [mæn] [sed] :

The man said :
这 男人 说 :

那人说：

[aɪ] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [ə'hʌðə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] .

I'll give you another five hundred .
患病的 给 你 其他 五 百 .

"我再给五百。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ri:tʃt] ['ɪntu:] [hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] [ə'gen] .

The monk reached into his pocket again .
这 僧 达到 进入 他的 口袋 再次 .

"和尚又一掏兜囊，

[ˈɔ:rəl] [resɪ'teɪʃn] :

Oral recitation :
口服 背诵 :

口念：

" [tʃəʊk] .

" choke .
" 呛 .

"噎。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] [wɒz; wəz] [stɜ:n] .

The imperial edict was stern .
这 帝国 法令 曾是 船尾 .

敕令赫。

[hi:; hi] ['pʊld] [aʊt] [θri:] ['hʌndrəd] .

He pulled out three hundred .
他 拉 出去 三 百 .

"掏出三百来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ri:tʃt] [aʊt] [ə'gen] ,

The monk reached out again ,
这 僧 达到 出去 再次 ,

和尚又一掏，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [tu:] ['hʌndrəd] .

He took out two hundred .
他 采取 出去 二 百 .

掏出二百来。

[ðɪs] [striŋ] [ɒv; əv] [kɔɪnz] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [lɑ:dʒ] [brɑ:s] .

This string of coins is made of large brass .
这 细绳 的 硬币 是 制成 的 大的 黄铜 .

这串钱是大黄铜钱，

[weə(r)] [aɪ 'ti:] [wɪð] [red] [sɪlk] .

Wear it with red silk .
穿 它 和 红色的 丝绸 .

拿红丝穿着，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [aɪ ˈtiː] [aʊt] .
The monk also took it out .
这 僧 还 采取 它 出去 .

和尚也掏出来。

[ˈsʌmwʌn] [ˌniəˈbaɪ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
Someone nearby saw it .
某人 附近 锯 它 .

旁边有一个人瞧见，

[hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] " [əʊ] ! "
He exclaimed " Oh ! "
他 惊呼 " 哦 ! "

"哟"了一声。

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][nekst][tuː; tə][hɪm] ,
The person next to him ,
这 人 下一个 到 他 ,

旁边这个人，

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [zɑːŋ] .
His surname is Zhang .
他的 姓 是 张 .

姓张，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [zɑːŋ] [diː ˈeɪ] .
His name is Zhang Da .
他的 姓名 是 张 达 .

叫张大。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nʌm] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
He was numb in his hands .
他 曾是 麻木的 在 他的 双手 .

他因为手麻木，

[ˈhəʊldɪŋ] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈkɒpə(r)] [kɔɪnz] ,
Holding two hundred copper coins ,
保持 二 百 铜 硬币 ,

拿着二百文黄铜钱，

[təˈdeɪ] [aɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] , [liː][ɜː(r)] .
Today I'm with his sworn brother , Li Er .
今天 我是 和 他的 宣誓 兄弟 , 李 呃 .

今天同着他一个拜弟李二，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈleɪzəli] [strəʊl] .
The two of them went out for a leisurely stroll .
这 二 的 他们 去 出去 为了 一个 悠闲 漫步 .

两个人出来闲游。

[zɑːŋ] [diː ˈeɪ] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [hɪmˈself] .
Zhang Da needed to relieve himself .
张 达 需要 到 缓解 他自己 .

张大要出恭，

[gɪv] [ðiːz] [tuː] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] [tuː; tə][liː][ɜː(r)] .
Give these two hundred coins to Li Er .
给 这些 二 百 硬币 到 李 呃 .

把这二百钱交给李二拿着。

[li:] [ɜ:(r)] [faʊnd] [,aɪ 'ti:] [streɪndʒ] [ðæt] [ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wəz; wəz] ['gɪvɪŋ] [ə'weɪ] ['medsn; 'medɪsn]
Li Er found it strange that the old Taoist priest was giving away medicine
李 呃 成立 它 奇怪的 那 这 老的 道教 牧师 曾是 给予 离开 药品
.
:
.

李二见老道舍药真奇怪，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] ['medsn; 'medɪsn] .

He wanted medicine .
他 通缉 药品 .

他要讨药，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ][hæv; həv] ['mʌni] [tu:; tə] [ɪn'vest] .

They also have money to invest .
他们 还 有 钱 到 投资 .

又投有钱，

[pʊt] [ðə; ði] [tu:] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] [ɪn][ðə; ði] [əʊld] - [bɒks] .

Put the two hundred coins in the old Taoist's box .
放 这 二 百 硬币 在 这 老的 - 盒子 .

就把这二百钱搁在老道盒里，

[aɪ] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [pɪl] .

I asked for a pill .
我 问 为了 一个 丸 .

讨了一粒药。

[ʒɑ:ŋ] [ˌdi: 'eɪ] ['fɪnɪʃt] [rɪ'li:vɪŋ] [hɪm'self] .

Zhang Da finished relieving himself .
张 达 完成的 缓解 他自己 .

张大出完了恭，

[wen] [ɑ:skt] [ə'baʊt] ['mʌni] ,

When asked about money ,
什么时候 问 关于 钱 ,

一问钱，

[li:] [ɜ:(r)] [sed] [aɪ] [geɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .

Li Er said I gave it to the old Taoist priest .
李 呃 说 我 给予 它 到 这 老的 道教 牧师 .

李二说我给老道了，

[aɪ] [gɒt] [ə; eɪ] [pɪl] .

I got a pill .
我 得到 一个 丸 .

讨了一粒药，

[aɪl] [rɪ'tɜ:n] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] [wen] [aɪ] [get] [həʊm] .

I'll return it to you when I get home .
患病的 返回 它 到 你 什么时候 我 得到 家 .

回家我再还你。

[ʒɑ:ŋ] [ˌdi: 'eɪ] [sed] :

Zhang Da said :
张 达 说 :

张大说：

" [aɪv] [ɔ:!'redi] [spent] [,aɪ 'ti:][ɔ:l] . "

" I've already spent it all . "
" 我已经 已经 花费 它 全部 . "

"花了花了罢。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [keɪm] [hɪə(r)] [ə'gen] [tu;; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] .
The two of them came here again to watch the excitement .
这 二 的 他们 来了 这里 再次 到 手表 这 激动 .

"二人又来到这里瞧热闹。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [gɪv] [ˈmʌni] ,
Seeing the monk give money ,
看到 这 僧 给 钱 ,

见和尚舍钱，

[hi;; hi] [ˈpʊld] [aʊt][ðə; ði] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kɔɪnz] .
He pulled out the string of coins .
他 拉 出去 这 细绳 的 硬币 .

一掏把这串钱掏出来。

[ʒɑ:ŋ] [di: 'eɪ] [ˈrekəg'haɪzd] [ðə; ði] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kɔɪnz] [æz; əz][hɪz; ɪz] .
Zhang Da recognized the string of coins as his .
张 达 认可 这 细绳 的 硬币 作为 他的 .

张大他认识这串钱是他的，

[səʊ][aɪ] [ɑ:skt] :
So I asked :
所以 我 问 :

就问：

[li:][ɜ:(r)] ,
Li Er ,
李 呃 ,

"李二，

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ðɪs] [strɪŋ] [ɒv; əv] [ˈmʌni] ?
What's wrong with this string of money ?
是什么 错误的 和 这 细绳 的 钱 ?

怎么这串钱，

[aɪ 'ti:][ræŋ][ˈɪntu:][ðə; ði] [mʌŋks] [weɪst] .
It ran into the monk's waist .
它 跑 进入 这 僧侣的 腰部 .

跑到和尚腰里去了。

[li:][ɜ:(r)] [sed] :
Li Er said :
李 呃 说 :

"李二说：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "

"真怪。

" [ðɪ:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ə'gen] . "
" These two people came to the old Taoist priest again . "
" 这些 二 人们 来了 到 这 老的 道教 牧师 再次 . "

"这两个人又跑来到老道这里，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] .
I saw a person .
我 锯 一个 人 .

瞧见有一个人，

[hi;; hi] [tʊk] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] [tu;; tə][beg][fɜ:(r); fə(r)][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
He took five hundred coins to beg for medicine .
他 采取 五 百 硬币 到 求 为了 药品 .

拿着五百钱讨药，

[pʊt][ðə; ði] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði]['beɪs(ə)n] .
Put the money in the basin .
放 这 钱 在 这 盆地 :

把钱放在盆里，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [ˈsɪŋɡ(ə)] [θɔːt] [ɪz] ['baʊndləs] ['bʊdə] .
The old Taoist priest's single thought is boundless Buddha .
这 老的 道教 牧师的 单身的 想法 是 无边无际 佛 :

老道一念无量佛，

[ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [gɒn] .
The money is gone .
这 钱 是 已消失 :

钱没了。

[ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][hɪə(r)] .
These two people rushed over here .
这些 二 人们 匆忙 超过 这里 :

这两个人赶到这边来，

[kʌm] [ænd; ɐnd] [siː] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrtlɪz] ['priːtʃɪŋ] [ðə; ði]['dɑːəʊ] .
Come and see the immortals preaching the Dao .
来 和 看 这 不朽者 布道 这 道 :

来瞧神仙传道。

[ðə; ði] [mʌŋk] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd] :
The monk stretched out his hand :
这 僧 拉伸 出去 他的 手 :

见和尚一伸手：

" ['sʌd(ə)nli] .
" **suddenly** .
" 突然 :

"奄。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] [stɜːn] .
The imperial edict was stern .
这 帝国 法令 曾是 船尾 :

敕令赫。

[hiː; hi] ['pʊld] [aʊt] [faɪv] ['hʌndrəd] .
He pulled out five hundred .
他 拉 出去 五 百 :

"掏出五百来，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ðə; ði] [faɪv] ['hʌndrəd] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hæd; həd] [ɑːskt]
It was indeed the five hundred that the old Taoist priest had asked
它 曾是 的确 这 五 百 那 这 老的 道教 牧师 有 问

[fɔː(r); fə(r)][ˈmedsn; ˈmedɪsn][frɒm; frəm] ['ɜːliə(r)] .
for medicine from earlier .
为了 药品 从 早些时候 :

果是老道方才讨药的那五百。

[ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)] [ɑːrnt] ['iːv(ə)n] ['duːɪŋ] [ðeə(r)][ɪmˈpɔːt(ə)nt] ['bɪznəs] .
These two people aren't even doing their important business .
这些 二 人们 不是 甚至 正在做 他们的 重要的 商业 :

这两个人正事也不办了，

[ðeɪ] [ræn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [saɪd] .
They ran back to the old Taoist priest's side .
他们 跑 后退 到 这 老的 道教 牧师的 边 :

又跑回老道这边来。

[ðen] [ə'hʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ˈbegɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Then another person came begging for medicine .
然后 其他 人 来了 乞讨 为了 药品 .

又见有一个人讨药，

[eɪt] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] ,
Eight hundred coins ,
八 百 硬币 ,

八百钱，

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [pʊt] [aɪ ˈti:] [ɪn][ðə; ðɪ][bɒks] .
The old Taoist priest put it in the box .
这 老的 道教 牧师 放 它 在 这 盒子 .

老道搁在盒里，

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈlɪftɪd] [ðə; ðɪ][bɒks][ænd; ənd][aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [gɒn] .
The old Taoist priest lifted the box and it was gone .
这 老的 道教 牧师 抬起 这 盒子 和 它 曾是 已消失 .

老道一掀盒没了。

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [ˈkwɪkli] [ræn] [bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈmʌŋks] .
The two men quickly ran back to the monks .
这 二 男人 迅速地 跑 后退 到 这 僧侣 .

这两个人赶紧跑回和尚这边来，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

又一瞧，

[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋk] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd] :
The monk stretched out his hand :
这 僧 拉伸 出去 他的 手 :

和尚一伸手：

" [ˈsʌd(ə)nli] .
" **suddenly** :
" 突然 .

"奄。

[ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][wɒz; wəz] [stɜ:n] .
The imperial edict was stern .
这 帝国 法令 曾是 船尾 .

敕令赫。

[ʃʊə(r)] [ˈɪnʌf] , [hi:; hi] [ˈpʊld] [aʊt] [ə'hʌðə(r)] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
Sure enough , he pulled out another eight hundred from his waist .
当然 足够的 , 他 拉 出去 其他 八 百 从 他的 腰部 .

"果然在腰内又掏出八百来。

[ði:z] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [pʊʃt] [ˈfɔ:wəd] .
These people were pushed forward .
这些 人们 是 推动 向前 .

推有这些众人，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] [wɒt] [ðəʊz] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈrʌnɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [fɔ:(r); fə(r)] .
I have no idea what those two people are running back and forth for .
我 有 不 主意 什么 那些 二 人们 是 跑步 后退 和 前进 为了 .

也不知道这两个人来回跑什么。

[ʌnˈtɪl] [ˈnaɪtɪfɔ:l] ,
Until nightfall ,
直到 黄昏 ,

直到天晚，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
The old Taoist priest thought for a moment :
这 老的 道教 牧师 想法 为了 一个 片刻 :

老道一想：

" [ðev] [ˈswɪnd(ə)ld] [kwaɪt] [ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] [ˈmʌni] . "
" They've swindled quite a bit of money . "
" 他们有 被骗 相当 一个 少量 的 钱 . "

"钱也诤的不少了，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
It's time to go back .
它是 时间 到 去 后退 :

该回去了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

[siː] [juː; jʊ][ɔːl] [təˈmɒrəʊ] .
See you all tomorrow .
看 你 全部 明天 :

"众位明天见罢，

[aɪ] , [ə; eɪ] [ˈhɜːmɪt] , [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ˈɡɪvɪŋ] [ɑːmz] [təˈdeɪ] .
I , a hermit , will not be giving alms today .
我 , 一个 隐士 , 将要 不是 是 给予 施舍 今天 :

我山人今天不施舍了。

[ðə; ði] [kraʊd] [dɪˈspɜːst] .
The crowd dispersed .
这 人群 分散的 :

"大众全散了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [aɪ ˈtiː] .
The old Taoist priest reached out and touched it .
这 老的 道教 牧师 达到 出去 和 感动 它 :

老道伸手一摸，

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈkɒpə(r)] [kɔɪn] [left] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] .
There wasn't a single copper coin left in his pocket .
那里 不是 一个 单身的 铜 硬币 左边 在 他的 口袋 :

钱兜内一个铜钱都没有了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wəz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
The old Taoist priest was taken aback .
这 老的 道教 牧师 曾是 已采取 背 :

老道一愕，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðæts] [streɪndʒ] !
That's strange !
那就是 奇怪的 !

"怪呀！

[ʒɑːŋ] [diː ˈeɪ]
Zhang Da
张 达

"张大、

[li:] [ɜ:(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [mæn] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Li Er and the other man laughed and said :
李 呃 和 这 其他 男人 笑了 和 说 :
李二两个人一笑说:

[ɪts] [gɒn] .
It's gone .
它是 已消失 .

"没了。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

" [əʊˈkeɪ] ,
" OK ,
" 好的 ,

"好呀,

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bi:n] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [hu:] [tʊk] [aɪ ˈti:] .
It must have been the two of you who took it .
它 必须 有 到过 这 二 的 你 WHO 采取 它 :
必是你两个人拿了去。

[ʒɑ:ŋ] [di: ˈeɪ] [sed] :
Zhang Da said :
张 达 说 :

"张大说:

[wi:; wi] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈi:v(ə)n] [gəʊ] [ʌp] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
We didn't even go up to you .
我们 没有 甚至 去 向上 到 你 :

"我们又没到你跟前去,

[haʊ] [kʌm] [wi:; wi] [tʊk] [aɪ ˈti:] ?
How come we took it ?
如何 来 我们 采取 它 ?

怎么我们拿了去?

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

[haʊ] [du:; də] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ɪts] [gɒn] ?
How do you know it's gone ?
如何 做 你 知道 它是 已消失 ?

"你怎么知道没了。

[ʒɑ:ŋ] [di: ˈeɪ]
Zhang Da
张 达

"张大、

[li:] [ɜ:(r)] [sed] :
Li Er said :
李 呃 说 :

李二说:

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju: ˈes] [hæv; həv] [bi:n] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [aɪ ˈti:] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" The two of us have been looking at it for a long time . "
" 这 二 的 我们 有 到过 寻找 在 它 为了 一个 长的 时间 : "
"我们两个人瞧了半天了。

[jʊː; jʊ] [geɪv] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] ['mʌni] [tuː; tə][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kɒfɪn] .
You gave all your money to a poor monk for his coffin .
你 给予 全部 你的 钱 到 一个 贫穷的 僧 为了 他的 棺材 .
你的钱都给一个穷和尚舍了棺材钱。

[jʊː; jʊ] [brɪŋ] [ɪn][faɪv] ['hʌndrəd] [hɪə(r)] ,
You bring in five hundred here ,
你 带来 在 五 百 这里 ,
你这里进五百，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] [tʊk] [aʊt] [faɪv] ['hʌndrəd] .
The monk over there took out five hundred .
这 僧 超过 那里 采取 出去 五 百 .
那边和尚掏出五百来。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
"老道说：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [mʌŋk] ?
Where is the monk ?
在哪里 是 这 僧 ?
"和尚在哪里？

[ʒɑːŋ] [ˌdiː ˈeɪ] [sed] :
Zhang Da said :
张 达 说 :
"张大说：

" [ɪts] [raɪt] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] . "
" It's right over there . "
" 它是 正确的 超过 那里 : "
"就在那边。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
The old Taoist priest thought for a moment :
这 老的 道教 牧师 想法 为了 一个 片刻 :
"老道一想：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][dʒi][daɪˈæn] . "
" This must be Ji Dian . "
" 这 必须 是 季 迪安 : "
"这必是济颠，

[aɪl] [faɪnd][hɪm][ænd; ənd] [faɪt] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
I'll find him and fight him to the death .
患病的 寻找 他 和 斗争 他 到 这 死亡 :
我找他跟他拼命。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv]
The old Taoist priest was just about to leave
这 老的 道教 牧师 曾是 只是 关于 到 离开
"老道刚要走，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
A person came over and said :
一个 人 来了 超过 和 说 :
旁边过来一个人说：

" ['mɑːstə(r)][ˈdɑːəʊ] , [daʊnt][gəʊ] ! "
" Master Dao , don't go ! "
" 掌握 道 , 不 去 ! "
"道爷别走，

[peɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['rentɪŋ] [ðə; ði] ['teɪb(ə)] .
Pay for renting the table .
支付 为了 出租 这 桌子 .

给赁桌子钱。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] [left] .
I have no money left .
我 有 不 钱 左边 .

"我一个钱都没有了。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说:

[ðæt] [wʊnt][duː; də] .
That won't do .
那 惯于 做 .

"那可不行。

[ki:p] [ðə; ði][flaɪ] [brʌʃ] [æz; əz] [kə'lətərəl] .
Keep the fly brush as collateral .
保持 这 飞 刷子 作为 抵押品 .

你把蝇刷留下做押帐罢，

[aɪl] [pɔːn] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][æt; ət][ðə; ði]ˈpeɪpə(r)] [ʃɒp] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t] .
I'll pawn it for you at the paper shop across the street .
患病的 典当 它 为了 你 在 这 纸 店铺 穿过 这 街道 .

我给你押在对门纸铺里，

[brɪŋ] - [kɔɪnz] [tə'mɒrəʊ] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði][flaɪ] [brʌʃ] .
Bring 100 coins tomorrow to pick up the fly brush .
带来 - 硬币 明天 到 挑选 向上 这 飞 刷子 .

明天拿一百钱来取蝇刷。

" [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hæz; həz][nəʊ]ˈʌðə(r)] [wei] , "
" The old Taoist priest has no other way , "
" 这 老的 道教 牧师 有 不 其他 方式 , "

"老道无法，

[li:v] [ðə; ði][flaɪ] [brʌʃ] [bɪ'hænd] .
Leave the fly brush behind .
离开 这 飞 刷子 在后面 .

把蝇刷留下，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ]ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈaɪbraʊz] [stʊd] [ɒn] [end] .
He was so angry that his eyebrows stood on end .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 眉毛 站立 在 结尾 .

气得须眉皆竖，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [mʌŋk] [ænd; ænd] [faɪt] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
They wanted to find a monk and fight him to the death .
他们 通缉 到 寻找 一个 僧 和 斗争 他 到 这 死亡 .

要找和尚一死相拼，

[ɪn] [ˌdespə'reɪʃn] , [hiː; hi] [sɔːt] [aʊt] [ə'nʌðə(r)] [mʌŋk] .
In desperation , he sought out another monk .
在 绝望 , 他 寻求 出去 其他 僧 .

急得再找和尚，

[ðə; ði] [treɪl] [hæz; həz] [disə'priəd] .
The trail has disappeared .
这 踪迹 有 消失 .

踪迹已不见。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ju:st] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [træn'spɔ:rtɪŋ] .
The monk used the method of transporting .
这 僧 用过的 这 方法 的 运输 .

和尚用搬运法，

[teɪk] [ðə; ði][əʊld] [mænz] ['mʌni] ,
Take the old man's money ,
拿 这 老的 男人的 钱 ,

把老道的钱，

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [mu:vɪd] .
Everything has been moved .
一切 有 到过 已搬 .

都搬运完了，

[ðeɪ] [geɪv] [ɔ:l][ðə; ði][ɑ:mz][tu:; tə] [ðɪs] ['wʊmən] .
They gave all the alms to this woman .
他们 给予 全部 这 施舍 到 这 女士 .

都施舍给了这妇人。

[ˈi:v(ə)n] [ðəʊz] ['gɪv(ə)n][baɪ] ['ʌðə(r)z] ,
Even those given by others ,
甚至 那些 给定 经过 其他的 ,

连别人给的，

[ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [skreɪp] [tə'geðə(r)] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
They managed to scrape together more than twenty strings of cash .
他们 管理 到 刮 一起 更多的 比 二十 字符串 的 现金 .

凑了有二十多吊钱。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" ['mædəm] , "
" **Madam** , "
" 女士 , "

"大娘子，

[teɪk] [ðə; ði] ['mʌni] [bæk] [ænd; ənd] [baɪ] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
Take the money back and buy a coffin .
拿 这 钱 后退 和 买 一个 棺材 .

你把钱拿回去买口棺木，

[fɜ:st] , [prɪ'peə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:z] ['bɒdi] [fɔ:(r); fə(r)] ['berɪəl] .
First , prepare your mother - in - law's body for burial .
第一的 , 准备 你的 母亲 - 在 - 法律的 身体 为了 葬礼 .

先把你婆母成殓起来。

[jɔ:(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [hæz; həz][ˈəʊnli] [bi:n] ['mærid] [fɔ:(r); fə(r)][ha:f][ə; eɪ] [mʌnθ] .
Your husband has only been married for half a month .
你的 丈夫 有 仅有的 到过 已婚 为了 一半 一个 月 .

你丈夫不过半个月，

[ænd; ənd][səʊ][ai] [keɪm] [bæk] .
And so I came back .
和 所以 我 来了 后退 .

也就回来了。

[ʒɑːŋ] [wuː] [,kəu'tau] [tuː; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
Zhang Wu kowtowed to the monk .
张 吴 叩头 到 这 僧 .

"张吴氏给和尚磕了一个头，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [bɪ'gæn][tuː; tə] [wɔːk] ['fɔːwəd] .
The monk then began to walk forward .
这 僧 然后 开始 到 走 向前 .

和尚这才往前走，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ə; eɪ] [sɜːdʒ] [ɒv; əv][ˈæŋgə(r)] [ʃɒt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevənz] .
A surge of anger shot straight to the heavens .
一个 涌 的 愤怒 射击 直的 到 这 天 .

一股怒气直冲霄汉。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['tʃɑːntɪd] :
The monk chanted :
这 僧 吟诵 :

和尚口念：

" [ɑːmɪ'tɑːbə] !
" Amitabha !
" 阿弥陀佛 !

"阿弥陀佛！

[ðɪs] ['mætə(r)] ,
This matter ,
这 事情 ,

这件事，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][ɪg'noʊ:(r)] [ðɪs] ?
How can we ignore this ?
如何 能 我们 忽略 这 ?

焉有不管之理？

[ai] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [hæv; həv][nɒt] [ə'kʌmplɪʃt] ['eniθɪŋ] .
I , a monk , have not accomplished anything .
我 , 一个 僧 , 有 不是 完成 任何事物 .

我和尚一事不了，

[ðen] , [ˈfɒləʊɪŋ] [ʌp][ɒn][ðə; ði] ['priːviəs] ['mætə(r)] .
Then , following up on the previous matter .
然后 , 下列的 向上 在 这 以前的 事情 .

又接上一事。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The monk looked up and saw . . .
这 僧 看起来 向上 和 锯 . . .

和尚抬头一看，

[ˈsi:lɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlu:si] [waɪn] [ʃɒp] [hæz; həz][dʒʌst] [ˈəʊpənd] ,
Seeing that the Lucy Wine Shop has just opened ,
看到 那 这 露西 葡萄酒 店铺 有 只是 打开 ,
见路西里酒销新开张，

[ðə; ði][brænd] [neɪm] [ɪz] " - "
The brand name is " Shuangyilou " .
这 品牌 姓名 是 " - " .

字号"双义楼"。

[ðə; ði] [ˈentrəns] [wɒz; wəz] [edˈɔ:nd] [wɪð] [red] [ˈflaʊəz] .
The entrance was adorned with red flowers .
这 入口 曾是 装饰 和 红色的 花朵 .

门口满挂花红，

[ə; eɪ] [haɪ] - [ˈsi:lɪŋd] [ˈkæənəpi] [wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd] .
A high - ceiled canopy was erected .
一个 高的 - 天花板 树冠 曾是 竖立 .

高搭席棚。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [red] [saɪlk] .
They were all red silk .
他们 是 全部红色的 丝绸 .

都是红呢红绸子，

[neɪld] [wɪð] [gəʊld] [ˈletərɪŋ] ,
Nailed with gold lettering ,
钉子 和 金子 字母 ,

钉着金字，

" [meɪ] [welθ] [fləʊ] [ɪn] [əˈbʌndəntli] , " [ə; eɪ][ɡɪft][frɒm; frəm] [ˈmeni] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
" May wealth flow in abundantly , " a gift from many relatives and friends .
" 可能 财富 流动 在 大量 , " 一个 礼物 从 许多 亲属 和 朋友们 .
有众亲友送的"财源茂盛，

" [ˈli:də][ˌsænˈdʒi:æŋ] "
" Lida Sanjiang "
" 丽达 三江 "

利达三江"、

" [laɪk] [ðə; ði] [ˈraɪzɪŋ] [sʌn] , "
" Like the rising sun , "
" 喜欢 这 上升 太阳 , "

"如日之升，

" [laɪk] [ðə; ði] [mu:nz] [ˈkɒnstənt] [laɪt] " [ɪz][æŋ; ən] [ɔ:ˈspɪʃəs] [ˈseɪɪŋ] .
" Like the moon's constant light " is an auspicious saying .
" 喜欢 这 月亮的 持续的 光 " 是 一个 吉祥 说 .

如月之恒"吉庆话。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [went] [ɪnˈsaɪd][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The monk lifted the curtain and went inside to take a look .
这 僧 抬起 这 窗帘 和 去 里面 到 拿 一个 看 .

和尚掀帘子进去一看，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [fʊl] .
It was full .
它 曾是 满的 .

坐满了，

[ˈkraʊdɪd] [ænd; ənd] [ˈməʊnləs] ,
Crowded and motionless ,
挤 和 静止不动 ;

拥挤不动，

[ðeəz; ðəz][nɒt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [spɒt] [left] .
There's not a single spot left .
有 不是 一个 单身的 点 左边 ;

一点地方没有。

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][səʊ] [ˈmeni] [ˈrestrɒnts] [ænd; ənd][bɑ:rz] ?
Why are there so many restaurants and bars ?
为什么 是 那里 所以 许多 餐厅 和 酒吧 ?

为什么酒饭座会这样多呢？

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [i:t] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɡri:di] [ænd; ənd] [tʃi:p] .
They only eat the poor because they are greedy and cheap .
他们 仅有的 吃 这 贫穷的 因为 他们 是 贪婪的 和 便宜的 ;

只因贪贱吃穷人。

[ˈnju:li] [ˈəʊpənd] [təˈdeɪ] .
Newly opened today .
新 打开 今天 ;

今天新开张，

[hɑ:f] [praɪs] [rɪˈdʌkʃ(ə)n]
Half price reduction
一半 价格 减少

减价一半，

[ə; eɪ] [dɪʃ] [ˈkɒstɪŋ] - [juˈɑ:n] .
A dish costing 120 yuan .
一个 盘子 成本 - 元 ;

一百二的菜，

[sel] [fɔ:(r); fə(r)][ˈsɪksɪ] ;
Sell for sixty ;
卖 为了 六十 ;

卖六十；

[ə; eɪ] [dɪʃ] [ˈkɒstɪŋ] - [juˈɑ:n] .
A dish costing 240 yuan .
一个 盘子 成本 - 元 ;

二百四的菜，

[ˈselɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] - ;
Selling for 120 ;
销售 为了 - ;

卖一百二；

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈevriwʌn] [ˈkɒmz] [tu:; tə] [i:t] .
Therefore, everyone comes to eat .
所以 , 每个人 来 到 吃 ;

故此都来吃饭。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sɔ:] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ru:m] .
The monk saw there was no room .
这 僧 锯 那里 曾是 不 房间 ;

和尚一瞧没地方，

[ə; eɪ][fæt][mæn][dʒʌst] [əˈraɪvd] .
A fat man just arrived .
一个 胖的 男人 只是 到达的 ;

有一个胖子刚来，

[hi:; hi][sæt][ə'leʊn] .

He sat alone .
他 卫星 独自的 .

他一个人坐着，

[pʊt][jɔ:(r); jə(r)][legz][ʊn][ðə; ði] [bent] .

Put your legs on the bench .
放 你的 腿 在 这 长椅 .

把腿搁在板凳上，

[ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [wʌn]['pɜ:s(ə)n][kæn; kən][sɪt][ɪn][ə; eɪ] [tu:] - ['pɜ:s(ə)n] [speɪs] .

A place where one person can sit in a two - person space .
一个 地方 在哪里 一 人 能 坐 在 一个 二 - 人 空间 .

一人坐两人的地方。

[ðə; ði] [mʌŋk] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

The monk remained silent .
这 僧 剩余 沉默的 .

和尚过去也不言语，

[hi:; hi][sæt][ʊn][ðə; ði][fæt][mænz] [læp] .

He sat on the fat man's lap .
他 卫星 在 这 胖的 男人的 膝 .

就坐在胖子腿上。

[ðə; ði][fæt][mæn] [sed] :

The fat man said :
这 胖的 男人 说 :

这胖子说：

" [mʌŋk] , [jʊr; jər] [nɒt][ʊn][ðə; ði] [raɪt] [træk] . "

" Monk , you're not on the right track . "
" 僧 , 你是 不是 在 这 正确的 追踪 . "

"和尚你不路的慌。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ] [fi:l] [ɪts] ['veri] [sɒft] . "

" I feel it's very soft . "
" 我 感觉 它是 非常 柔软的 . "

"我觉得很柔软，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [slaɪt] ['pænɪk] .

There was no slight panic .
那里 曾是 不 轻微 恐慌 .

不略的慌。

" ['weɪtə(r)] , [kʌm] [hɪə(r)] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [seɪ] :

" Waiter , come here quickly and say :
" 服务员 , 来 这里 迅速地 和 说 :

"跑堂的赶紧过来说：

[ðə; ði] [tu:] [ʊv; əv][ju:; jʊ][sɪt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] [lðə(r)] .

The two of you sit facing each other .
这 二 的 你 坐 面向 每个 其他 .

"二位对着坐。

[ðə; ði][fæt][mæn][wɒz; wəz] ['helpləs] .

The fat man was helpless .
这 胖的 男人 曾是 无助 .

"胖子无奈，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)][leg] [daʊn] .
Take your leg down .
拿 你的 腿 向下 .

把腿拿下去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sæt] [daʊn] .
The monk sat down .
这 僧 卫星 向下 .

和尚坐下了。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说:

" [ˈmɑːstə(r)] [ʃef] , [aɪˈd] [laɪk] [sʌm; səm] [ˈdɪʃɪz] . "
" Master chef , I'd like some dishes . "
" 掌握 厨师 , ID 喜欢 一些 菜肴 . "

"大师父要菜，

[weɪt] [ə; eɪ] [waɪl] ,
Wait a while ,
等待 一个 尽管 ,

可得候候，

[ðɪs] [fæt] [gai] [ɪz][ˈbɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈnjuːklʌmə(r)] .
This fat guy is also a newcomer .
这 胖的 盖伊 是 还 一个 新人 .

这位胖爷也是刚来，

[aɪ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [fraɪd] [ˈmiːtbɔːl] .
I ordered a fried meatball .
我 订购 一个 油煎 肉丸 .

要了一个南煎丸子，

[wiː; wi] [stɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] .
We still have to wait .
我们 仍然 有 到 等待 .

还得等着呢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [nɒt] [ˈbɪzi] ,
" not busy ,
" 不是 忙碌的 ,

"不忙，

[aɪˈd][ˈbɔːlsəʊ] [laɪk] [ə; eɪ] [fraɪd] [ˈmiːtbɔːl] .
I'd also like a fried meatball .
ID 还 喜欢 一个 油煎 肉丸 .

我也要一个南煎丸子，

[gɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [waɪn] [fɜːst] .
Give me a pot of wine first .
给 我 一个 锅 的 葡萄酒 第一的 .

你先给我壶酒，

[aɪ][dræŋk][aɪ ˈtiː] .
I drank it .
我 喝 它 .

我喝着，

[ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)lɪz] [kʌm] [frɒm; frəm] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:t(ə)n] [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:t(ə)n] .
The vegetables come from where they are eaten and when they are eaten .
这 蔬菜 来 从 在哪里 他们 是 吃 和 什么时候 他们 是 吃 .
菜哪里来哪时吃。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :
"伙计说:

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .
"就是罢。

[aɪ] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [waɪn] .
I ordered a pot of wine .
我 订购 一个 锅 的 葡萄酒 .
"要了一壶酒，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dræŋk][,aɪ 'ti:] .
The monk drank it .
这 僧 喝 它 .
和尚喝着。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [brɔ:t] [aʊt] [sʌm; səm] [pɪlɪz] .
A young boy brought out some pills .
一个 年轻的 男生 带来 出去 一些 药片 .
少时端了丸子上来，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði][fæt][mæn] [hu:] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] [fɜ:st] .
It was the fat man who asked for it first .
它 曾是 这 胖的 男人 WHO 问 为了 它 第一的 .
乃是胖子先要的。

[ðə; ði]['weɪtə(r)][hæd; həd][dʒʌst][pʊt][,aɪ 'ti:][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] [wen]
The waiter had just put it on the table when
这 服务员 有 只是 放 它 在 这 桌子 什么时候
伙计刚往桌上一搁，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['sɪmplɪ] [græbd] [ə; eɪ] ['mi:tɒ:l] .
The monk simply grabbed a meatball .
这 僧 简单地 抓住 一个 肉丸 .
和尚就是一把抓了一个丸子，

[hi:; hi][dʒʌst] [stʌft] [,aɪ 'ti:]['ɪntu:][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He just stuffed it into his mouth .
他 只是 填充 它 进入 他的 嘴 .
往嘴里就塞。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :
伙计说:

" [ðæts] [wɒt] ['fæti] [sed] [fɜ:st] , "
" That's what Fatty said first , "
" 那就是 什么 脂肪 说 第一的 , "
"这是胖爷先说的，

[ɪts] [nɒt] [jɔ:z] .
It's not yours .
它是 不是 你的 .
不是你的。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[gɪv] [hɪm] [wɒt] [hi:; hi] [ˈwɒnts] .
Give him what he wants .
给 他 什么 他 想要 :

"他要的给他。

" [spɪt] [ˌaɪ ˈti:] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊθ] , "
" Spit it out of the mouth , "
" 吐 它 出去 的 这 嘴 , "

"由嘴里吐出来，

[ðə; ði] [ˈflem] [ænd; ənd] [səˈlaɪvə] [wɜ: (r); wə (r)] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] [pleɪt] .
The phlegm and saliva were placed on the plate .
这 痰 和 唾液 是 放置 在 这 盘子 :

连痰带吐沫搁在盘子里。

[ðə; ði] [fæt] [mæn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The fat man took a look ,
这 胖的 男人 采取 一个 看 ,

胖子一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[aɪ] [daʊnt] [wɒnt] [ˌaɪ ˈti:] [ˌeniˈmɔ: (r)] .
I don't want it anymore .
我 不 想 它 不再 :

"我不要了。

[ðə; ði] [ɡaɪ] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

" [daʊnt] [ˈwʌri] , [ˈfæti] . "
" Don't worry , Fatty . "
" 不 担心 , 脂肪 . "

"胖爷不用着急，

[aɪl] [ɡet] [ju:; jʊ] [əˈhʌðə (r)] [wʌn] .
I'll get you another one .
患病的 得到 你 其他 一 :

我再给你要。

" [ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [ˈəʊvə (r)] [əˈɡen] [wen] [aɪ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈjʌŋɡə] . "
" It was brought over again when I was a little younger . "
" 它 曾是 带来 超过 再次 什么时候 我 曾是 一个 小的 年轻 . "

"少时又给端来，

[ðə; ði] [ˈweɪtə (r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说:

" [ði:z] [naɪn] [sʌnz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ðə; ði] [wʌnz] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈwɒnts] . "
" These nine sons should be the ones the monk wants . "
" 这些 九 儿子们 应该 是 这 一个 这 僧 想要 . "

"这个九子才应当是和尚要的哪。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ðɪs] [ɪz] [maɪn] , [aɪl] [i:t] [aɪ 'ti:] . "
This is mine , I'll eat it . "
" 这 是 矿 , 患病的 吃 它 . "

"这是我的我吃。

" [aɪ] [græbd] [ə'ʌðə(r)] ['hændfʊl] . "
I grabbed another handful . "
" 我 抓住 其他 少数 . "

"又抓了一把。

[ðə; ði][fæt][mæn][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
The fat man was in a huff .
这 胖的 男人 曾是 在 一个 哼 .

胖子赌气，

[ə'vɔɪd] [ðə; ði] [mʌŋks] ,
Avoid the monks ,
避免 这 僧侣 ,

躲开和尚，

[gəʊ][tu;; tə] [ə'ʌðə(r)] ['teɪb(ə)] .
Go to another table .
去 到 其他 桌子 .

在别的桌上另要去。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] [tu:] [pleɪts] [ɒv; əv] ['mi:t,bɔ:lz] .
The monk finished eating two plates of meatballs .
这 僧 完成的 吃 二 盘子 的 肉丸 .

和尚吃完了两盘丸子，

[kɔ:l] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [tu;; tə] ['kælkjuleɪt] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] .
Call the others to calculate the accounts .
称呼 这 其他的 到 计算 这 账户 .

叫伙计算帐。

[ðə; ði] ['ɑ:hət] [ɔ:d] [pə'fɔ:md] ['bʊdɪst] ['rɪtʃʊəlz] .
The Arhat Lord performed Buddhist rituals .
这 罗汉 主 执行 佛教徒 仪式 .

罗汉爷施展佛法，

[dɪ'spleɪŋ] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ə'bɪlətɪz] .
Displaying extraordinary abilities .
显示 非凡的 能力 .

大显神通，

[wɪr] ['gəʊɪŋ][tu;; tə] [pleɪ] [trɪks] [ɒn][ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] .
We're going to play tricks on the shopkeeper .
是 去 到 玩 技巧 在 这 店主 .

要戏耍掌柜的。

['lɪt(ə)l] [dɪd][wi;; wi][ɪk'spekt] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] ['trɪgə(r)] [ə'ʌðə(r)] ['trædzədi] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [lɒs] [ɒv; əv][laɪf] .
Little did we expect that this would trigger another tragedy involving loss of life .
小的 做过 我们 预计 那 这 会 扳机 其他 悲剧 涉及 损失 的 生活 .

焉想到又勾出一场人命是非。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 120
章 -

第一百二十回

[ðə; ði][ˈbəndɪts][pʊ; əv] [ˈwɑːŋji] [ˈtaʊə(r)] [ɪk'stɔːt] [ˈmʌni] [frɒm; frəm][ˈpi:p(ə)l][baɪ] [ˈfɔːlsli] [ˈkleɪmɪŋ] [tuː; tə]
The bandits of Shuangyi Tower extorted money from people by falsely claiming to
这 强盗 的 双宜 塔 勒索 钱 从 人们 经过 错误地 声称 到
[hæv; həv][ðeə(r)] [səʊlz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈbɒdɪz] [ænd; ənd][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ðə; ði]
have their souls returned to their bodies and tricked the
有 他们的 灵魂 返回 到 他们的 身体 和 被骗了 这

双义楼匪棍讹人 借还魂戏耍老道

[ˈɑːftə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [miːl] [æt; ət] [ˈwɑːŋji] [ˈtaʊə(r)] ,
After Ji Gong finished his meal at Shuangyi Tower ,
后 季 锣 完成的 他的 一顿饭 在 双宜 塔 ,
话说济公在双义楼吃完了酒饭，

[tel] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tuː; tə][ˈset(ə)l][ðə; ði] [bɪl] .
Tell the waiter to settle the bill .
告诉 这 服务员 到 定居 这 账单 .

叫跑堂的算帐。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][ˈkælkjuleɪtɪd] ,
The waiter calculated ,
这 服务员 计算 ,

跑堂的一算，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][pʊ; əv][ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [kɔɪnz] . "
" A total of seven hundred and twenty coins . "
" 一个 全部的 的 七 百 和 二十 硬币 " . "

"一共七百二十文。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [nɒt] [ˈmʌtʃ] .
" not much .
" 不是 很多 " .

"不多。

[lets] [ˌeɪ diː ˈdiː] [ˈeɪti] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [eɪt] [ˈhʌndrəd] .
Let's add eighty to make it eight hundred .
我们来吧 添加 八十 到 制作 它 八 百 .

外加八十给八百罢。

[ðə; ði] [ɡaɪ] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master .
掌握 :

"大师父，

[θæŋks] .
Thanks .
谢谢 :

谢谢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

"和尚说：

[raɪt] [daʊn] [maɪ] [əˈkaʊnt] .
Write down my account .
写 向下 我的 帐户 :

"给我写上帐。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :

"伙计说：

[ðæt] [wʊʊnt][duː; də] .
That won't do .
那 惯于 做 :

"那可不行。

[ˈnjuːli] [ˈəʊpənd] [təˈdeɪ] .
Newly opened today .
新 打开 今天 :

今天新开张，

[nəʊ] [kʌmpenˈseɪ(ə)n] [wʊtsəʊˈevə(r)] .
No compensation whatsoever .
不 赔偿 任何 :

一概不赔，

[hɑːf] [praɪs] [rɪˈdʌkʃ(ə)n]
Half price reduction
一半 价格 减少

减价一半，

[ɔːl] [rɪˈkwaɪə(r)] [kæʃ] .
All require cash .
全部 要求 现金 :

俱要现钱。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

"和尚说：

" [juː; jʊ][deə(r)][nɒt] [kiːp] [ə; eɪ][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] ? "
" You dare not keep a record ? "
" 你 敢 不是 保持 一个 记录 ? "

"你敢不写帐，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] .
This is a lawsuit .
这 是 一个 诉讼 :

咱们是一场官司。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][mæn] . . .
Upon hearing this , the man . . .
之上 听力 这 , 这 男人 . . .

"伙计一听这话，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [weɪst] [maɪ] [breθ] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [hɪm] ?
Why should I waste my breath talking to him ?
为什么 应该 我 浪费 我的 气息 说 到 他 ?

"我何必跟他费话，

[aɪ][təʊld][ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] ,
I told the shopkeeper ,
我 讲述 这 店主 ,

我告诉掌柜的，

[hi:; hi] [left] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] , ['fɒləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [wɪl] .
He left without a trace , following his own will .
他 左边 没有 一个 痕迹 , 下列的 他的 自己的 将要 .

随他意踪不踪。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði]['kaʊntə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The shop assistant came to the counter and said :
这 店铺 助手 来了 到 这 柜台 和 说 :

伙计来到柜上说：

" [ˈʃɒpki:pə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

"掌柜的，

[ðæt] ['mɑ:stə(r)] [mʌŋk] [et; eɪt] [eɪt] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
That master monk ate eight hundred coins .
那 掌握 僧 吃 八 百 硬币 .

那位大师父吃了八百钱，

[tu:; tə] [ki:p] [ə'kaʊnts] ,
To keep accounts ,
到 保持 账户 ,

要写帐，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [ˌwʊdnt] [raɪt] [ə'kaʊnts] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
He said he wouldn't write accounts for him .
他 说 他 不会 写 账户 为了 他 .

他说不给他写帐，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [faɪl] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t] .
We need to file a lawsuit .
我们 需要 到 文件 一个 诉讼 .

要打官司。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] . . .
The shopkeeper looked up and . . .
这 店主 看起来 向上 和 . . .

"掌柜的抬头一看，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋks] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] [pɔ:(r); pʊə(r)] .
They saw that the monks were extremely poor .
他们 锯 那 这 僧侣 是 极其 贫穷的 .
见和尚穷苦不堪。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :
掌柜的说:

" [du:d; dju:d] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,
"伙计,

[ju:; jʊ][daʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [kəm'pi:t] [wið] [mʌŋks] .
You don't need to compete with monks .
你 不 需要 到 竞争 和 僧侣 :
你不用眼和尚争竞,

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)][mæn] .
He was a poor man .
他 曾是 一个 贫穷的 男人 :
他是个穷人,

[aɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] ['hɑ:dʃɪp]
I came from hardship
我 来了 从 困境
我由困苦间过来,

[aɪ] [nəʊ] [ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] .
I know the difficulties of the poor .
我 知道 这 困难 的 这 贫穷的 :
我知道穷人的难处,

[ju:; jʊ] [tel] [hɪm] ,
You tell him ,
你 告诉 他 ,
你告诉他,

[raɪt] [aɪ 'ti:] [daʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Write it down for him .
写 它 向下 为了 他 :
给他写上。

[ðə; ði] [gai] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The guy went over and said :
这 盖伊 去 超过 和 说 :
"伙计过去说:

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,
"大师父,

[ˈaʊə(r)][ˈmænɪdʒə(r)] [sed] ,
Our manager said ,
我们的 经理 说 ,
我们掌柜说,

[aɪv] ['rɪt(ə)n] [aɪ 'ti:] [daʊn] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I've written it down for you .
我已经 书面 它 向下 为了 你 :
给你写上了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [raɪt] [tu:] [laɪnz] . "
" Write two lines . "
" 写 二 线条 . "

"要写写两吊，

[gɪv] [ˌem ˈi:] [tu:] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
Give me two hundred coins .
给 我 二 百 硬币 .

找给我一用二百钱，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第98/190页

[ai][hæd; həd][sʌm; səm] [ˈpɒkɪt] [ˈmʌni] [wɪð] [em ˈi:] .
I had some pocket money with me .
我 有 一些 口袋 钱 和 我 .

我带着零花。

[ai][ˈdɪd(ə)nt] [brɪŋ] [ˈeni] [tʃeɪndʒ] [wɪð] [em ˈi:] .
I didn't bring any change with me .
我 没有 带来 任何 改变 和 我 .

我出来没带零钱。

" [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][mæn] . . . "
" Upon hearing this , the man . . . "
" 之上 听力 这 , 这 男人 . . . "

"伙计一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈʃɒpki:pə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

"掌柜的，

[dɪd][ju:; jʊ][hɪə(r)] [ðæt] ? [ˈmænɪdʒə(r)][jæn] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Did you hear that ? Manager Yan sighed and said :
做过 你 听到 那 ? 经理 严 叹了口气 和 说 :

听见没有严掌柜的叹了一口气说：

[ai][ˈdɪd(ə)nt] [i:t] [ˈeniθɪŋ] [ˈjestədeɪ] .
I didn't eat anything yesterday .
我 没有 吃 任何事物 昨天 .

"昨天我还没饭吃，

[təˈdeɪ] [ai] [ˈəʊpənd] [ðɪs] [ʃɒp] .
Today I opened this shop .
今天 我 打开 这 店铺 .

今天我开了这座铺子，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [di:l] [wɜ:θ] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
They made a deal worth tens of thousands of taels of silver .
他们 制成 一个 交易 值得 十 的 数千 的 两 的 银 .

做了好几万银子的买卖，

[ˈθæŋkfəli] , [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [aɪz] .
Thankfully , heaven has eyes .
谢天谢地 , 天堂 有 眼睛 .

还总算上天有眼，

[təˈdeɪ] [ɪz] [ˈfaɪnəli] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [greɪt] [dʒɔɪ][fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
Today is finally a day of great joy for me .
今天 是 最后 一个 天 的 伟大的 喜悦 为了 我 .

今天我总算大喜庆的日子了，

[fain] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz][ə; eɪ] ['bʊdɪst] [mʌŋk] .
The monk is a Buddhist monk .
这 僧 是 一个 佛教徒 僧 .

和尚是个出家人，

[aɪ] [geɪv] [hɪm] [wʌn] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] [wɜːθ] [tuː] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
I gave him one string of cash worth two hundred coins .
我 给予 他 一 细绳 的 现金 值得 二 百 硬币 .

我给他一吊二百钱，

[juː; jʊ] [tel] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ðæt]
You tell the master that
你 告诉 这 掌握 那

你告诉大师父说，

[dʒʌst][kənˈsɪdə(r)][aɪ ˈtiː][æz; əz] [ɪf] [aɪ] [left] [aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Just consider it as if I left it in the temple .
只是 考虑 它 作为 如果 我 左边 它 在 这 寺庙 .

只当我舍在庙里了。

" [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ɪˈmiːdiətli] ['hændɪd] [ˈəʊvə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] . "
" The waiter immediately handed over two hundred coins . "
" 这 服务员 立即地 递交 超过 二 百 硬币 . "

"伙计立刻把一吊二百钱，

[brɪŋ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
Bring it to the monk .
带来 它 到 这 僧 .

给和尚拿过来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ɡɪv] [em ˈiː] [əˈhʌðə(r)] [pɒt][ɒv; əv] [waɪn] . "
" Give me another pot of wine . "
" 给 我 其他 锅 的 葡萄酒 . "

"再给我要一壶酒，

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə][ˈɔːdə(r)][wʌn] [dɪʃ] .
I'd like to order one dish .
ID 喜欢 到 命令 一 盘子 .

要一个菜。

[ðə; ði] [ɡaɪ] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [juː; jʊ][ˈdɪd(ə)nt] ['fɪnɪʃ] ['iːtɪŋ] [bɪˈfɔː(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] . "
" You didn't finish eating before looking for it . "
" 你 没有 结束 吃 前 寻找 为了 它 . "

"你不是吃完了再找呀。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ˈɔːdəd] [mɔː(r)] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] [fɔː(r); fə(r)][juː ˈes] .
The waiter ordered more food and drinks for us .
这 服务员 订购 更多的 食物 和 饮料 为了 我们 .

"伙计又给要了酒菜，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dræŋk][,aɪ 'ti:] [ə'gen] .
The monk drank it again .
这 僧 喝 它 再次 .

和尚又喝了。

[ðə; ði] ['restrɒnt] [ænd; ənd][bə:(r)][nekst][dɔ:(r)]
The restaurant and bar next door
这 餐厅 和 酒吧 下一个 门

旁边酒饭座，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɪgnərənt] ['pi:p(ə)l] ,
There are ignorant people ,
那里 是 无知 人们 ,

就有无知的人，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['i:ɪŋ] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['gɪvɪŋ] [tʃeɪndʒ] ,
Seeing that the monk had finished eating and was giving change ,
看到 那 这 僧 有 完成的 吃 和 曾是 给予 改变 ,

见和尚吃完了找钱，

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt][gəʊ][tu:; tə] [kɔ:t] ,
If you don't go to court ,
如果 你 不 去 到 法庭 ,

不找要打官司，

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [geɪv] [hɪm][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .
The shopkeeper gave him the change .
这 店主 给予 他 这 改变 .

掌柜的找给他，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][ə'freɪd][ɒv; əv]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [kɔ:t] .
They must be afraid of going to court .
他们 必须 是 害怕的 的 去 到 法庭 .

必是怕打官司，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['fɪnɪʃt] ['i:ɪŋ] .
The two of them finished eating .
这 二 的 他们 完成的 吃 .

这两个人吃完了，

[ɑ:sk][ðə; ði]['weɪtə(r)][tu:; tə] ['kælkjuleɪt] ,
Ask the waiter to calculate ,
问 这 服务员 到 计算 ,

叫伙计一算，

[hi:; hi][et; eɪt] [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv][raɪs] .
He ate two strings of rice .
他 吃 二 字符串 的 米 .

吃了两吊，

[tu:; tə][faɪnd] [wæŋ] [dɪ'əʊ] ,
To find Wang Diao ,
到 寻找 王 刁 ,

要找王吊，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [faɪv] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz][ɪn]['təʊt(ə)l] .
It has five uses in total .
它 有 五 用途 在 全部的 .

一共写五用，

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [faʊnd] .
The shopkeeper was also found .
这 店主 曾是 还 成立 .

掌柜的也给找了。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,

俗话说的不错，

[ðə; ði][dɔ:(r)][tu;; tə] ['gʊdnəs] [ɪz][hɑ:d][tu;; tə]['əʊpən] .
The door to goodness is hard to open .
这 门 到 善良 是 难的 到 打开 .

善门难开，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [kləʊz] [ðə; ði][dɔ:(r)][tu;; tə] ['gʊdnəs] .
It is difficult to close the door to goodness .
它 是 难的 到 关闭 这 门 到 善良 .

善门难闭。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θri:] [mɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [,nɪə'baɪ] .
There were three more people nearby .
那里 是 三 更多的 人们 附近 .

旁边又有三个人，

[hi;; hi][et; ert] [θri:] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑ:f] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
He ate three and a half strings of cash .
他 吃 三 和 一个 一半 字符串 的 现金 .

吃了三吊五。

[gɪv] [fɔ:(r)] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
Give four strings of cash .
给 四 字符串 的 现金 .

给四吊，

[ju;; jʊ] [ni:d] [tu;; tə] [raɪt] [ten] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
You need to write ten strings of cash .
你 需要 到 写 十 字符串 的 现金 .

要写十吊，

[faɪnd][,el,aɪ'ju:][dɪ'ɑʊ] .
Find Liu Diao .
寻找 刘 刁 .

找六吊。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [wen] [hi;; hi] [hɜ:d] [ðɪs] .
The shopkeeper was furious when he heard this .
这 店主 曾是 狂怒 什么时候 他 听到 这 .

掌柜的一听可恼了，

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] , [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] :
At the time , it was said :
在 这 时间 , 它 曾是 说 :

当时说：

['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] ,
Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,

"众位，

[aɪ] ['əʊpənd] [ðɪs] [ʃɒp] ,
I opened this shop ,
我 打开 这 店铺 ,

我开这个铺子，

[aɪ] [sed] [aɪ]['dɪd(ə)nt] [i:t] ['jestədeɪ] ;
I said I didn't eat yesterday ;
我 说 我 没有 吃 昨天 ;

我说昨天没饭吃；

[tə'deɪ] [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [di:l] [wɜ:θ] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Today I made a deal worth tens of thousands of taels of silver .
今天 我 制成 一个 交易 值得 十 的 数千 的 两 的 银 .
今天做了几万银子的买卖，

[aɪm][nɒt][æn; ən][ˈəʊpənli] [rɒb] [ˈpɜ:s(ə)n] .
I'm not an openly robbed person .
我是 不是 一个 公然 被抢劫 人 .
我可不是明火路劫，

[ðə; ði][ˈstəʊlən][ˈsɪlvə(r)] ,
The stolen silver ,
这 被盗 银 ,
偷来抢来的银子，

[ɪts] [nɒt] [laɪk] [waɪr] [ˈdɪɡɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈsɪlvə(r)] .
It's not like we're digging for silver .
它是 不是 喜欢 是 挖掘 为了 银 .
也不是挖着银矿。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈɡɪvɪŋ] [tʃeɪndʒ] [dʒʌst] [naʊ] .
The monk was giving change just now .
这 僧 曾是 给予 改变 只是 现在 .
方才和尚找钱，

[aɪ] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] .
I know the difficulties of the poor .
我 知道 这 困难 的 这 贫穷的 .
我知道穷人的难处，

[bɪ'saɪdz] , [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈmʌŋk] .
Besides , he is a monk .
除了 , 他 是 一个 僧 .
再说他是出家人，

[aɪ][dʒʌst][kən'sɪdə(r)][aɪ ˈti:] [ˈtʃærəti] .
I just consider it charity .
我 只是 考虑 它 慈善机构 .
我只当施舍了。

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ɪɡ'zɑ:mp(ə)l] .
Everyone is following the monk's example .
每个人 是 下列的 这 僧侣的 例子 .
众位倒跟和尚学，

[ju:; jʊ] [i:t] [tu:] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ænd; ənd] [ðen] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] .
You eat two strings of cash and then look for three .
你 吃 二 字符串 的 现金 和 然后 看 为了 三 .
吃两吊找三吊。

[aɪ] [θɪŋk] [ˈðer] [ɔ:l][əʊld] [ˈneɪbəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [əʊld] [stri:t] .
I think they're all old neighbors from the same old street .
我 思考 它们是 全部 老的 邻居 从 这 相同的 老的 街道 .
我想都是老街旧邻，

[aɪm][səʊ] [ˈsɒri] .
I'm so sorry .
我是 所以 对不起 .
很不好意思，

[kʌm] [tu:; tə][ˈaʊə(r)][ˈlɪt(ə)l] [ʃɒp] .
Come to our little shop .
来 到 我们的 小的 店铺 .
到咱们这个小铺子来，

[ðeɪ] [sed] [ðeid] [i:t] [fɔ:(r)] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
They said they'd eat four strings of cash .
他们 说 他们会 吃 四 字符串 的 现金 .

说吃四吊，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][el,ar'ju:] [dr'ɑʊ] .
We need to find Liu Diao .
我们 需要 到 寻找 刘 刁 .

要找六吊。

[aɪm][ə'freɪd] [ðɪs] ['meθəd] [wʊənt] [wɜ:k] [els'weə(r)] ['aɪðə(r)] !
I'm afraid this method won't work elsewhere either !
我是 害怕的 这 方法 惯于 工作 别处 任何一个 !

恐怕别处也不能这么找法吗！

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm][ə'freɪd] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [kɔ:t] .
It's not that I'm afraid of going to court .
它是 不是 那 我是 害怕的 的 去 到 法庭 .

我可不是怕打官司，

[aɪ] [kʌm] [frɒm; frəm][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)]['fæməli] .
I come from a poor family .
我 来 从 一个 贫穷的 家庭 .

我是穷人出身，

[,aɪ 'ti:] ['hæznt] [bi:n] [ə; eɪ][jɪə(r)][ɔ:(r)][hɑ:f][ə; eɪ][jɪə(r)] [sɪns] [aɪv] [bi:n] [hɪə(r)] .
It hasn't been a year or half a year since I've been here .
它 还没有 到过 一个 年 或者 一半 一个 年 自从 我已经 到过 这里 .

在这方也不是一年半年，

[pli:z] [dʊənt] ['bɒli] [em 'i:] , ['evriwʌn] .
Please don't bully me , everyone .
请 不 欺负 我 , 每个人 .

众位别欺负我，

[aɪ][wʊənt] [let] ['eniwʌn] ['bɒli] [em 'i:] .
I won't let anyone bully me .
我 惯于 让 任何人 欺负 我 .

我可不叫人欺负。

[hu:] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ,
Who is looking for ,
WHO 是 寻找 为了 ,

哪位要找，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [spi:k] [ʌp][æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)] .
You should speak up as soon as possible .
你 应该 说话 向上 作为 很快 作为 可能的 .

可趁早说话。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [kraʊd] . . .
Upon hearing this , the crowd . . .
之上 听力 这 , 这 人群 . . .

"这众人一听，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [stʌnd] .
They were all stunned .
他们 是 全部 目瞪口呆 .

全都愣了。

[ɪn] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 ,

正在这番光景，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,
一掀帘子,

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn] .
A person came in .
一个 人 来了 在 :
进来一个人,

[ɪkˈsplɛɪn] ;
explain ;
解释 ;
说;

" [ˈɒpki:pə(r)] , " "
Shopkeeper , " "
" 店主 , " "
"掌柜的,

[aɪ ˈti:] [fʊd; fəd] [bi:; bi] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][tu:; tə][em ˈi:] .
It should be two hundred taels of silver to me .
它 应该 是 二 百 两 的 银 到 我 :
该我二百银子,

[ɑ:rnt] [ju:; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [aɪ ˈti:] [tu:; tə][em ˈi:] [jet] ?
Aren't you going to give it to me yet?
不是 你 去 到 给 它 到 我 然而 ?
还不给我吗?

[ðə; ði] [ˈɒpki:pə(r)] [glɑ:ns, glæns][æt; ət][aɪ ˈti:] .
The shopkeeper glanced at it .
这 店主 瞥了一眼 在 它 :
"掌柜的一瞧,

[ðɪs] [ˈpɜ:rsənz] [hæt][wɒz; wəz] [ˈtɪltɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
This person's hat was tilted to the side .
这 人的 帽子 曾是 斜 到 这 边 :
这个人歪着帽子,

[ˈʃaɪnɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [kləʊk] ,
Shining with a long cloak ,
灼灼 和 一个 长的 披风 ,
闪披着大髦,

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfɪftɪ]
In his fifties
在 他的 五十年代
五十多岁,

[ˈjeləʊ] [feɪs] ,
yellow face ,
黄色的 脸 ,
黄脸膛,

[tu:] [ʃɔ:t] [ˈaɪbrəʊz]
Two short eyebrows
二 短的 眉毛
两道短眉毛,

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [smɔ:l] [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of small round eyes ,
一个 一对 的 小的 圆形的 眼睛 ,
一双小圆眼,

[ˈiːg(ə)l] [nəʊz] ,
Eagle nose ,
鹰 鼻子 ,

鹰鼻子，

[kleft] [tʃiːks] ,
Cleft cheeks ,
裂 脸颊 ,

裂腮额，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] [ˈjeləʊ] [heəz] .
He had a few yellow hairs .
他 有 一个 很少 黄色的 头发 .

微有几根黄胡子，

[ðə; ði][tɒp][ˈsev(ə)n] ,
The top seven ,
这 顶部 七 ,

上头七根，

[ðə; ði][nekst] [eɪt] ,
The next eight ,
这 下一个 八 ,

下八根，

[ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [jəʊ] .
This person's surname is Yao .
这 人的 姓 是 姚 .

这人姓姚，

[neɪm] [tʃeɪndʒ]
Name change
姓名 改变

名变，

[ðə; ði][ˈkærəktə(r)] " - " ([hwaːŋˈʃɑːn]) [miːnz] [ˈbærən] [ˈmaʊntən] .
The character " 荒山 " (huangshan) means barren mountain .
这 特点 " - " (黄山) 方法 荒芜 山 .

字荒山，

[hiː; hi][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [ˈkrɪtɪsaɪz] [ˈpiːp(ə)l] [aʊtˈsaɪd] .
He usually criticizes people outside .
他 通常 批评 人们 外部 .

素常就在外面批人，

[ˈmeɪkɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈnʌθɪŋ]
Making trouble out of nothing
制作 麻烦 出去 的 没有什么

无事生非，

[aɪ] [hɜːd] [təˈdeɪ] [ðæt] [ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv] - [ˈrestrɒnt] [ɪz] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈlɔːsuːts] .
I heard today that the owner of Shuangyilou Restaurant is afraid of lawsuits .
我 听到 今天 那 这 所有者 的 - 餐厅 是 害怕的 的 诉讼 .

今天听说双义楼掌柜的怕打官司，

[juː; jʊ][get] [jɔː(r); jə(r)] [tʃeɪndʒ] [ˈɑːftə(r)][juː; jʊ] [iːt] .
You get your change after you eat .
你 得到 你的 改变 后 你 吃 .

吃饭倒找钱，

[jəʊ] [hwaːŋˈʃɑːn] [ɪz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪkˈstɔːt] [ˈmʌni] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpkiːpə(r)] .
Yao Huangshan is trying to extort money from the shopkeeper .
姚 黄山 是 尝试 到 勒索 钱 从 这 店主 .

这姚荒山想要来讹掌柜的。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði][ˈfæktɪrɪ; ˈfæktəri] , [hi:; hi] [sed] :
Upon entering the factory , he said :
之上 进入 这 工厂 , 他 说 :

一进厂1就说:

" [ˈʃɒpki:pə(r)] , "
" **Shopkeeper** , "
" 店主 , "

"掌柜的,

[,aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][tu:; tə][em ˈi:] .
It should be two hundred taels of silver to me .
它 应该 是 二 百 两 的 银 到 我 :

该我二百银子,

[ˈʃʊdnt] [ju:; jʊ] [gɪv] [,aɪ ˈti:][tu:; tə][em ˈi:] ?
Shouldn't you give it to me ?
不应该 你 给 它 到 我 ?

还不该给我么。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] . . .
Upon hearing this , the shopkeeper . . .
之上 听力 这 , 这 店主 . . .

"掌柜的一听,

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌʃɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 :

气往上撞。

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [jɑʊ] [ˌhwa:ŋ'ʃɑ:n] .
Come and take a look at Yao Huangshan .
来 和 拿 一个 看 在 姚 黄山 :

过来照定姚荒山,

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [maʊθ] .
It's just a mouth .
它是 只是 一个 嘴 :

就是一个嘴巴。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðɪs] [slæp] [wʊd] [kɔ:z] [jɑʊ] [ˌhwa:ŋ'ʃɑ:n] [tu:; tə] [fɔ:l] [ˈəʊvə(r)] ?
Who would have thought that this slap would cause Yao Huangshan to fall over ?
WHO 会 有 想法 那 这 拍击 会 原因 姚 黄山 到 落下 超过 ?

焉想到这一嘴巴使姚荒山翻身栽倒,

[hi:; hi][daɪd][ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] .
He died a violent death .
他 死亡 一个 暴力 死亡 :

绝命身亡。

[ˈkeɪɒs] [ɪˈrʌptɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈdɪnə(r)] [ˈteɪb(ə)l] .
Chaos erupted at the dinner table .
混乱 爆发 在 这 晚餐 桌子 :

众酒饭座一阵大乱。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代,

[ðɪs] [ˈʃɒpki:pə(r)] ,
This shopkeeper ,
这 店主 ,

这位掌柜的,

[ə'ri:dʒənəli] ['sɜ:rneɪmd] [li:] ,
Originally surnamed Li ,
起初 姓氏 李 ,

本姓李,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][li:] [[ɪŋ] .
His name is Li Xing .
他的 姓名 是 李 邢 .

名叫李兴,

[aɪ] [ju:st] [tu:; tə] [wɜ:k] [æz; əz][ə; eɪ]['weɪtə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['restɒrnt] .
I used to work as a waiter in a restaurant .
我 用过的 到 工作 作为 一个 服务员 在 一个 餐厅 .

当年在酒饭馆跑堂。

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ]['dɪlɪdʒənt][ænd; ənd] ['θrɪftɪ] .
People are also diligent and thrifty .
人们 是 还 勤奋 和 节俭 .

人也勤俭,

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
And they are young and strong .
和 他们 是 年轻的 和 强的 .

又正在年轻力壮,

[ˈveri] [lɔ:] - [ə'baɪdɪŋ] ,
Very law - abiding ,
非常 法律 - 遵守 ,

很安本分,

[ˈɑ:ftə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] [ɪn] ['bɪznəs]
After several years in business
后 一些 年 在 商业

做了几年买卖,

[hi:; hi][hæd; həd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] [pə'zeɪ(ə)n] .
He had several hundred strings of cash in his possession .
他 有 一些 百 字符串 的 现金 在 他的 拥有 .

手中共存几百吊钱。

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] , ['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪtʃ] , [sed] :
Some people , seeing that he was rich , said :
一些 人们 , 看到 那 他 曾是 富有的 , 说 :

就有人见他有钱说:

[li:] [[ɪŋ] ,
Li Xing ,
李 邢 ,

"李兴,

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] ?
Why don't you arrange a marriage ?
为什么 不 你 安排 一个 婚姻 ?

你为何不说个亲事,

[,aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ]['pɒsəb(ə)][tu:; tə][hæv; həv] [sʌnz] [ænd; ənd] [d'ɔ:təz] .
It is also possible to have sons and daughters .
它 是 还 可能的 到 有 儿子们 和 女儿们 .

也可以生儿养女。

[li:] [[ɪŋ] [sed] :
Li Xing said :
李 邢 说 :

"李兴说:

[aɪm] ['æktʃuəli] ['plæniŋ] [tu:; tə] ['set(ə)l] [daʊn] [hɪə(r)] .

I'm actually planning to settle down here .
我是 实际上 规划 到 定居 向下 这里 .

"我倒打算安家，

[ˈnəʊbədi] [təʊld][,em 'i:] .

Nobody told me .
无人 讲述 我 .

没人给说。

" [ɪ'mi:diətli] , ['sʌmwʌn] [prə'pəʊzd] ['mæridʒ] [tu:; tə][,em 'i:] . "
" Immediately , someone proposed marriage to me . "
" 立即地 , 某人 建议的 婚姻 到 我 . "

"立刻就有人给提亲，

[ðə; ði][əʊld] ['wɪdəʊ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] .

The old widow had a daughter .
这 老的 寡妇 有 一个 女儿 .

是寡妇老太太有个姑娘，

[,aɪ 'ti:][wəʊ; wəz] [ə'gri:d] [ə'pɒn] [ɪ'mi:diətli] .

It was agreed upon immediately .
它 曾是 同意 之上 立即地 .

一说就说妥了。

[tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:'spɪjəs] [deɪ] [tu:; tə] ['mæri] [hɜ:(r); hə(r)] .

Choose an auspicious day to marry her .
选择 一个 吉祥 天 到 结婚 她 .

择日迎娶过门。

['mæri] [hɪm]

Marry him
结婚 他

娶过来，

[maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz] [ʌnə'tendɪd] .

My mother - in - law is unattended .
我的 母亲 - 在 - 法律 是 无人看管 .

岳母无人照管，

[səʊ][aɪ] ['fɒləʊd] [hɪm] .

So I followed him .
所以 我 随后 他 .

也就跟着他，

[tu:] [mɔ:(r)] [j'iəz] [pɑ:st] .

Two more years passed .
二 更多的 年 通过了 .

又过了两年，

[ʃi:; ji] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə] [tu:] ['tʃɪldrən] .

She gave birth to two children .
她 给予 出生 到 二 孩子们 .

生养了两个孩子，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [hɪm] ['hævɪŋ] ['əʊnli][wʌn] [skɪl] ,

To avoid him having only one skill ,
到 避免 他 拥有 仅有的 一 技能 ,

未免他一个人一份手艺，

[ðə; ði]['fæməli][pʊv; əv][fɔ:(r)][ɪz] ['i:tɪŋ] .

The family of four is eating .
这 家庭 的 四 是 吃 .

家内四口人吃饭，

[ðə; ði] ['ɪnkʌm] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði] [ɪk'spendɪtʃə(r)] .
The income is insufficient to cover the expenditure .
这 收入 是 不足的 到 覆盖 这 支出 .

所进不敷所出。

[kəʊ.ɪnsɪ'dentəli] , [wʌn][ʊv; əv][ðə; ði] ['kʌstəməz] [wɒz; wəz] ['sɜːrneɪmd] [dʒəʊ] .
Coincidentally , one of the customers was surnamed Zhao .
巧合的是 , 一 的 这 顾客 曾是 姓氏 赵 .

偏巧有一位饭座姓赵，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn] .
He is a rich man .
他 是 一个 富有的 男人 .

是财主，

['siːɪŋ] [ðæt] [liː] [ɪŋ] [wɒz; wəz] ['veri] ['eɪmiəb(ə)l] ,
Seeing that Li Xing was very amiable ,
看到 那 李 邢 曾是 非常 可亲 ,

见李兴很和气，

['bəːdnd] [baɪ]['fæməli]
Burdened by family
负担 经过 家庭

被家所累，

[əʊld] [dʒəʊ] [ɑːskt] :
Old Zhao asked :
老的 赵 问 :

赵老头就问：

[liː] [ɪŋ] ,
Li Xing ,
李 邢 ,

"李兴，

[jɔː(r); jə(r)] ['krɑːftsmənʃɪp] [ə'ləʊn]
Your craftsmanship alone
你的 工艺 独自的

你一个人手艺，

[ɪz] [ðeə(r)] [ɪ'nʌf] [fuːd] [æt; ət] [həʊm] ?
Is there enough food at home ?
是 那里 足够的 食物 在 家 ?

家里够过的么？

[liː] [ɪŋ] [sed] :
Li Xing said :
李 邢 说 :

"李兴说：

" [nɒt] [ɪ'nʌf] .
" not enough .
" 不是 足够的 .

"不够。

[wɒt] ['meθədz] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ?
What methods are there ?
什么 方法 是 那里 ?

有什么法子？

[əʊld] [dʒəʊ] [sed] :
Old Zhao said :
老的 赵 说 :

"赵老头说：

[aɪ] [wɪl] [ɡrɑːnt][jɔː(r); jə(r)] [wɪʃ] .
I will grant your wish .
我 将要 授予 你的 希望 .

"我成全成全你。

[faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs]
Find a place
寻找 一个 地方

你找一地方，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I'll give you five hundred taels of silver .
患病的 给 你 五 百 两 的 银 .

我给你五百银子，

[juː; jʊ][ˈəʊpən][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [smɔːl] [ˈrestərɒnt] .
You open your own small restaurant .
你 打开 你的 自己的 小的 餐厅 .

你自己开一个小饭馆。

[əʊˈkeɪ] ?
OK ?
好的 ?

好不好？

[liː] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈwɪlɪŋ] .
Li Xing was very willing .
李 邢 曾是 非常 愿意的 .

"李兴深为愿意，

[wen] [aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈduːɪŋ] [ˈbɪznəs] ,
When I think about doing business ,
什么时候 我 思考 关于 正在做 商业 ,

一想做买卖，

[ɪts] [mʌtʃ] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ][kraːft] .
It's much better than making a craft .
它是 很多 更好的 比 制作 一个 工艺 .

比做手艺强的多了。

[aɪ][wɒz; wəz] [raɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈtʃænˈtæŋ] [ɡeɪt] .
I was right outside Qiantang Gate .
我 曾是 正确的 外部 钱塘 门 .

自己就在钱塘门外，

[hiː; hi] [ˈəʊpənd] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈlɪkə(r)] [stɔː(r)] .
He opened a small liquor store .
他 打开 一个 小的 酒 店铺 .

开了一座小酒铺，

[kɒst] : - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Cost : 500 taels of silver .
成本 : - 两 的 银 .

五百银子成本。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [bæd] [lʌk] [strʌk] .
Unfortunately , bad luck struck .
很遗憾 , 坏的 运气 击 .

偏巧时运不济，

[ðə; ðɪ] [ˈbɪznəs] [lɒst] [ˈmʌni] .
The business lost money .
这 商业 丢失的 钱 .

买卖作赔本了。

[əʊld] [dʒaʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Old Zhao took a look ,
老的 赵 采取 一个 看 ,

赵老头一看，

[ˈtreɪdɪŋ] [ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)][æn; ən][ˈɒpʃ(ə)n] .
Trading is no longer an option .
贸易 是 不 更长 一个 选项 .

买卖是不行了。

[ðæt] [deɪ] [,aɪ ˈti:] [wəz; wəz] [sed] :
That day it was said :
那 天 它 曾是 说 :

这天说：

[li:] [ɪŋ] .
Li Xing .
李 邢 .

"李兴。

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [fi:l] [ˈɔ:kwəd] .
You don't need to feel awkward .
你 不 需要 到 感觉 尴尬的 .

你倒不必为难。

[ðə; ðɪ] [ˈbɪznəs] [di:l] [feɪld] .
The business deal failed .
这 商业 交易 失败的 .

买卖做赔了，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [,aɪ ˈti:] [eni'mɔ:(r)] .
I don't want it anymore .
我 不 想 它 不再 .

我也不要了，

[aɪl] [ɡɪv] [,aɪ ˈti:] [tu:; tə][ju:; jʊ][tu:; tə] [sə'pɔ:t] [jɔ:'self] .
I'll give it to you to support yourself .
患病的 给 它 到 你 到 支持 你自己 .

我送给你自己支持去罢。

[wʌns] [ɪts] [fɪkst] ,
Once it's fixed ,
一次 它是 固定的 ,

再弄好了，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [,aɪ ˈti:] [eni'mɔ:(r)] .
I don't want it anymore .
我 不 想 它 不再 .

我也不要了，

[aɪ][doʊnt][keə(r)] [ɪf] [ju:; jʊ] [kləʊz] [ðə; ðɪ][dɔ:(r)] .
I don't care if you close the door .
我 不 关心 如果 你 关闭 这 门 .

你关门我也不管。

[li:] [ɪŋ] [wəz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈhelpləs] .
Li Xing was also helpless .
李 邢 曾是 还 无助 .

"李兴也无法，

[hi:; hi] [hɪm'self] [dɪ'spɜ:st] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈpɑ:tnə] .
He himself dispersed all his partners .
他 他自己 分散的 全部 他的 合作伙伴 .

自己把伙友都散了，

[ˈəʊnli][wʌn] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)][wɒz; wəz] [left] .
Only one young waiter was left .
仅有的 一 年轻的 服务员 曾是 左边 :

就剩了一个小伙计，

[li:] [[ɪŋ] [tʊk] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊv] [hɪm'self] .
Li Xing took charge of the stove himself .
李 邢 采取 收费 的 这 火炉 他自己 :

李兴自己掌灶，

[ˌbæk'jɑ:d] [wɪð] [haʊs]
Backyard with house
后院 和 房子

后院带住家，

[aɪ][dʒʌst][get][baɪ][deɪ][baɪ][deɪ] .
I just get by day by day .
我 只是 得到 经过 天 经过 天 :

一天一天对付着。

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈraɪvd] [ðæt] [deɪ] .
Several people suddenly arrived that day .
一些 人们 突然 到达的 那 天 :

这天忽然来了几个人，

[hi:; hi][rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [gert] [ænd; ənd] [ˌdis'maʊnt] .
He rode his horse to the gate and dismounted .
他 骑 他的 马 到 这 门 和 下马 :

骑着马来到门首下马，

[səʊ][aɪ] [ɑ:skt] :
So I asked :
所以 我 问 :

就问：

" [ˈʃɒpki:pə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

"掌柜的，

[ɪz] [ðəə(r)][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [pleɪs] ?
Is there a quiet place ?
是 那里 一个 安静的 地方 ?

有清净地方没有？

[li:] [[ɪŋ] [sed] :
Li Xing said :
李 邢 说 :

"李兴说：

" [hæv; həv] .
" have .
" 有 :

"有。

[ði:z] [ˈpi:p(ə)] [ˌdis'maʊnt] .
These people dismounted .
这些 人们 下马 :

"这几个人下马，

[ə; eɪ] [fju:] [sɪ'dæŋ] [tʃeəz] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftəwəd] .
A few sedan chairs arrived shortly afterward .
一个 很少 轿车 椅子 到达的 不久 之后 :

少时来了几顶轿子。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)][ænd; ənd] [keɪm] [ɪn] .

The people got out of the sedan chair and came in .
这 人们 得到 出去 的 这 轿车 椅子 和 来了 在 .

众人下轿进来，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ(r); wə(r)][ɔ:l] [drest] [ɪn] [braɪt] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋktɪv] [kləʊðz] .

They were all dressed in bright and distinctive clothes .
他们 是 全部 穿着 在 明亮的 和 独特的 衣服 .

都是衣帽鲜明，

[veri] ['speɪʃəs]

Very spacious
非常 宽敞

很阔，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [waɪn][ænd; ənd] [fu:d] .

They wanted wine and food .
他们 通缉 葡萄酒 和 食物 .

当时要酒要菜，

[wɪð] [ðə; ði] [skeɪlz] ,

With the scales ,
和 这 秤 ,

带着天平，

[ðeɪ] ['plɑ:ntɪd][gəʊld][ɪŋgəts] [ðæt] [wei] [ten] [teɪl] [i:tʃ] .

They planted gold ingots that weighed ten taels each .
他们 已种植 金子 锭 那 称重 十 两 每个 .

种的都是十两一个的马蹄金，

[ðɪs] [ɪz] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] .

This is three hundred taels .
这 是 三 百 两 .

这个分三百两，

[ðæt] [wʌn][ɪz] [wɜ:θ] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] .

That one is worth two hundred taels .
那 一 是 值得 二 百 两 .

那个分二百两，

[ɪts] [ɔ:l] ['sɔ:trɪd] [aʊt] .

It's all sorted out .
它是 全部 已排序 出去 .

分完了，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [i:t] [mʌtʃ] .

I didn't eat much .
我 没有 吃 很多 .

也没吃多少东西，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:p,ki:pərz] [help] ,

" Thanks to the shopkeeper's help ,
" 谢谢 到 这 店主的 帮助 ,

"借掌柜的光，

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [hæd; həd] [bi:n] ['bɪzi] [fɔ:(r); fə(r)][ha:f][ə; eɪ] [deɪ] .

The shopkeeper had been busy for half a day .
这 店主 有 到过 忙碌的 为了 一半 一个 天 .

掌柜的忙了半天，

[hɪrɪz] [faɪv] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Here's five taels of silver for you .
这里是 五 两 的 银 为了 你 .
给你五两银子罢。

[liː] [ʃɪŋ] [sed] :
Li Xing said :
李 邢 说 :
"李兴说:

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [ˈdʒentlmən] . "
" Thank you , gentlemen . "
" 感谢 你 , 先生们 . "
"谢谢众位大爷。

[ˈevriwʌn] [left] .
Everyone left .
每个人 左边 .
"众人走了，

[liː] [ʃɪŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Li Xing thought for a moment ,
李 邢 想法 为了 一个 片刻 ,
李兴一想，

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [ˈmʌni] .
They have no money .
他们 有 不 钱 .
正没有钱，

[wɪð] [ðiːz] [faɪv] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] ,
With these five taels of silver ,
和 这些 五 两 的 银 ,
有这五两银子，

[juː; jʊ][kæn; kən] [baɪ] [mɔː(r)] [gʊdz] .
You can buy more goods .
你 能 买 更多的 商品 .
可以多买点货，

[səˈpɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Support for a few days .
支持 为了 一个 很少 天 .
支持几天。

[aɪ] [waɪpt] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)][maɪˈself] .
I wiped the table myself .
我 擦拭 这 桌子 我 .
自己一擦抹桌案，

[ðen] [aɪ] [ˈnəʊtɪst] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)][ˈbænə(r)][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Then I noticed a silver banner on the table .
然后 我 注意到 一个 银 横幅 在 这 桌子 .
一瞧桌上有个银幅子。

[liː] [ʃɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Li Xing took a look ,
李 邢 采取 一个 看 ,
李兴一瞧，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ten] [teɪl] [pə(r)][ˈɪŋɡət] [ɪnˈsaɪd] .
There are ten taels per ingot inside .
那里 是 十 两 每 锭 里面 .
里面有十两一锭、

[ˈtwenti] [ˈɪŋɡəts][ɒv; əv] [ˈhɔːsʃuː] - [[eɪpt] [gəʊld] ,
Twenty ingots of horseshoe - shaped gold ,
二十 锭 的 马蹄铁 - 形状 金子 ,
二十锭马蹄金，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [wɒt] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][dʒʌst] [drɒpt] .
It was what the person just dropped .
它 曾是 什么 这 人 只是 掉落 .
是方才人家总下的。

[liː] [ʃɪŋ] [tʊk] [aɪ ˈtiː][ɪnˈsaɪd] .
Li Xing took it inside .
李 邢 采取 它 里面 .
李兴拿到里面去。

[hɪz; ɪz][waɪf] , [wæŋ] , [ɑːskt] :
His wife , Wang , asked :
他的 妻子 , 王 , 问 :
他妻子王氏问：

" [wɒt] ?
" **What ?**
" 什么 ?
"什么？

[liː] [ʃɪŋ] [sed] :
Li Xing said :
李 邢 说 :
"李兴说：

" [ˈtwenti] [ˈɪŋɡəts][ɒv; əv][gəʊld] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈdaɪnɪŋ][ˈteɪb(ə)] . "
" **Twenty ingots of gold fell from the dining table** . "
" 二十 锭 的 金子 跌倒 从 这 用餐 桌子 . "
"饭座落下的二十锭黄金。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [wæŋ] [sed] :
Upon seeing this , Wang said :
之上 看到 这 , 王 说 :
"王氏一看说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ɡɒd][ɒv; əv] [welθ] [ˈtelɪŋ] [juː ˈes][tuː; tə][get] [rɪtʃ] ! "
" **This is the God of Wealth telling us to get rich !** "
" 这 是 这 上帝 的 财富 讲述 我们 到 得到 富有的 ! "
"这可是财神爷叫咱们发财！

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [baɪ] [ˈɪnsens] [ænd; ænd][ˈɒfə(r)][aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][ɡɒd][ɒv; əv] [welθ] .
You should quickly buy incense and offer it to the God of Wealth .
你 应该 迅速地 买 香 和 提供 它 到 这 上帝 的 财富 .
你快买香祭祭财神爷。

[liː] [ʃɪŋ] [sed] :
Li Xing said :
李 邢 说 :
"李兴说：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] ?
What are you doing ?
什么 是 你 正在做 ?
"做什么呀？

[ðɪs] [ɪz][ˈaʊəz] [naʊ] ?
This is ours now ?
这 是 我们的 现在 ?
这算咱们的了？

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [steɪ] .
I want to stay .
我 想 到 停留 .

我要留下，

[ɪts] [ˈɔːlməʊst] [tuː] [mʌtʃ] [tuː; tə] [ˈtɔːtʃə(r)] [ˌem ˈliː][tuː; tə] [deθ] .
It's almost too much to torture me to death .
它是 几乎 也 很多 到 酷刑 我 到 死亡 .

难得把我折磨死，

[huː] [keɪm] ?
Who came ?
WHO 来了 ?

谁找来，

[gɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [ˈsuːnə(r)][ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən][ˈleɪtə(r)] .
Give it to someone sooner rather than later .
给 它 到 某人 很快 相当 比 之后 .

趁早给谁。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"王氏一听说：

" [jʊr; jər] [səʊ][pɔː(r); pʊə(r)] , "
" You're so poor , "
" 你是 所以 贫穷的 , "

"你穷的这个样，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [stiːl] [ˌaɪ ˈtiː] , [juː; jʊ] [ˈkʊd(ə)nt] [get] [ˌaɪ ˈtiː] .
Even if you could steal it , you couldn't get it .
甚至 如果 你 可以 偷 它 , 你 不能 得到 它 .

偷还偷不到手，

[pɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp][ænd; ənd] [rɪˈtʃːn] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈəʊnə(r)] .
Pick it up and return it to the owner .
挑选 它 向上 和 返回 它 到 这 所有者 .

捡着还给人家，

[ðæt] [wʊənt][duː; də] !
That won't do !
那 惯于 做 !

那可不行！

[liː] [lɪŋ] [sed] :
Li Xing said :
李 邢 说 :

"李兴说：

" [ɪts] [nɒt] [ʌp][tuː; tə][juː; jʊ] . "
" It's not up to you . "
" 它是 不是 向上 到 你 . "

"由不了你，

[pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈweɪ] .
Put it away .
放 它 离开 .

收起来，

[ˌaɪ ˈtiː][gəʊz][tuː; tə] [huːˈevə(r)] [brɪŋz] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] .
It goes to whoever brings it to it .
它 去 到 谁 带来 它 到 它 .

谁找来给谁。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] ['ɑ:gju:d] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
The couple argued about this matter .
这 夫妻 争论 关于 这 事情 :

"夫妻为这件事，

[ðeɪ] ['stɑ:tɪd] ['ɑ:gju:ɪŋ] .
They started arguing .
他们 开始 争论 :

拌起嘴来。

[nəʊ][wʌn] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][ɒn][ðə; ði][fɜ:st] [deɪ] .
No one came looking for us on the first day .
不 一 来了 寻找 为了 我们 在 这 第一的 天 :

头一天也没人来找，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nu:n] .
The next day it was noon .
这 下一个 天 它 曾是 中午 :

次日天有正午，

[ə; eɪ][mæn][ɒn] ['hɔ:sbæk] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
A man on horseback came in from outside .
一个 男人 在 马背 来了 在 从 外部 :

由外面进来一个骑马的，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði][ə'taɪə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜ:vənt] .
It was the attire of a servant .
它 曾是 这 服装 的 一个 仆人 :

是长随的打扮，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [kʌm] [ɪn][tu:; tə][ɑ:sk] :
Dismount and come in to ask :
下马 和 来 在 到 问 :

下马进来问：

" ['ʃɒpki:pə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

"掌柜的，

[aʊə(r)] ['haʊski:pə(r)] [hæd; həd] ['dɪnə(r)] [hɪə(r)] ['jestədeɪ] .
Our housekeeper had dinner here yesterday .
我们的 管家 有 晚餐 这里 昨天 :

昨天我们管家大人在这吃饭，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['sɪlvə(r)][hæt] .
He had a silver hat .
他 有 一个 银 帽子 :

有个银帽子，

[dɪd][aɪ 'ti:][lənd][hɪə(r)] ?
Did it land here ?
做过 它 土地 这里 ?

落在这里没有？

[maɪ]['peərənts] [ɑ:skt] [em 'i:][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ɑ:sk][ðəm; ðəm] .
My parents asked me to come and ask them .
我的 父母 问 我 到 来 和 问 他们 :

我们大人叫我来问问。

[li:] [ɪŋ] [sed] :
Li Xing said :
李 邢 说 :

"李兴说：

[hu:] [lɒst] [ðɪs] [θɪŋ] ?
Who lost this thing ?
WHO 丢失的 这 事物 ?

"谁丢的什么东西，

[ju:; jʊ] [spi:k] , [aɪ][ˈlɪs(ə)n] .
You speak , I listen .
你 说话 , 我 听 .

你说我听。

[ðɪs] [ˈsekənd] [ˈmɑ:stə(r)] [sed] :
This second master said :
这 第二 掌握 说 :

"这位二爷说:

" [aɪ][et; ɛɪ][hɪə(r)] [ˈjestədeɪ] . "
" I ate here yesterday . "
" 我 吃 这里 昨天 . "

"昨天在这里吃饭，

[ðəʊz] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)] [stjuədz] [ɒv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [kɪnz] [ˈrezɪdəns] .
Those were the four stewards of Prime Minister Qin's residence .
那些 是 这 四 管家 的 主要的 部长 秦的 住宅 .

那是秦相府四位管家大人。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ ˈti:][wɒz; wəz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈberiəl] [plɒt] .
Because it was for the Prime Minister's burial plot .
因为 它 曾是 为了 这 主要的 部长 葬礼 阴谋 .

因为给相爷置坟地，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][wʌn] , - [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] [left] .
There were 1 , 200 taels of gold left .
那里 是 1 , - 两 的 金子 左边 .

剩了一千二百两黄金。

[tʃɪn] [æn; ən] , [ðə; ði][grænd][ˈdʒen(ə)rəl]
Qin An , the Grand General
秦 一个 , 这 盛大 一般的

大都管秦安，

[ˈsekənd] [kəˈmɑ:ndə(r)] [tʃɪn] [ʃʌn]
Second Commander Qin Shun
第二 指挥官 秦 回避

二都管秦顺，

[tʃɪn] [dʒi:] , [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈsændu:]
Qin Zhi , the governor of Sandu
秦 智 , 这 州长 的 桑杜

三都管秦志，

[tʃɪn] [mɪŋ] , [ðə; ði] [fɔ:θ] [kəˈmɑ:ndə(r)]
Qin Ming , the Fourth Commander
秦 明 , 这 第四 指挥官

四都管秦明，

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] [rɪˈsi:vz] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] .
Each person receives two hundred taels .
每个 人 接收 二 百 两 .

每人分二百两。

[gɪv] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪdz] [ænd; ənd] [ˈsɜ:vənts] [ɪnˈsaɪd] .
Give two hundred taels to the maids and servants inside .
给 二 百 两 到 这 女佣 和 仆人 里面 .

给里头丫头婆子分二百两。

[ðə; ði] [θri:] [ˈdʒentlmən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [i:tʃ] [rɪˈsi:vd] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] .
The three gentlemen of the public each received two hundred taels .
这 三 先生们 的 这 民众 每个 已收到 二 百 两 .
大众三爷们分二百两。

[ai] [went] [bæk] [ˈjestədeɪ] .
I went back yesterday .
我 去 后退 昨天 .
昨天回去，

[wʌn] [ˈpɔ:ʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈmɪsɪŋ] .
One portion was missing .
一 部分 曾是 丢失的 .
短了一份，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [blu:] [saɪk] [ˈsɪlvə(r)][hæt] .
It was a blue silk silver hat .
它 曾是 一个 蓝色的 丝绸 银 帽子 .
是个蓝绸银帽子，

[ten] [teɪl] [pə(r)][ˈɪŋɡət]
Ten taels per ingot
十 两 每 锭
十两一锭，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtwenti] [ˈɪŋɡəts] [ɒv; əv][gəʊld][,ɪnˈsaɪd] .
There are twenty ingots of gold inside .
那里 是 二十 锭 的 金子 里面 .
里面有二十锭黄金。

[ðə; ði][ˈbʌtlə(r)][təʊld][em ˈi:][tu:; tə][ɑ:sk] . . .
The butler told me to ask . . .
这 管家 讲述 我 到 问 . . .
管家大人叫我问问，

[,aɪ ˈti:][ˈdɪd(ə)nt][lænd][hɪə(r)] .
It didn't land here .
它 没有 土地 这里 .
落在这里没有。

[li:] [ʃɪŋ] [ˈhʌrɪd] [,ɪnˈsaɪd] .
Li Xing hurried inside .
李 邢 慌忙 里面 .
"李兴忙到里面，

[teɪk] [,aɪ ˈti:] [aʊt] [ænd; ənd] [seɪ] :
Take it out and say :
拿 它 出去 和 说 :
拿出来说：

" [du:; də][ju:; jʊ] [si:] [raɪt] ? "
" **Do you see right ?** "
" 做 你 看 正确的 ? "
"你瞧对不对？

" [ðɪs] [ˈsekənd] [ˈmɑ:stə(r)] [sed] : "
" **This second master said :** "
" 这 第二 掌握 说 : "
"这二爷一着说：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] . "
" **That's enough .** "
" 那就是 足够的 . "
"罢了，

[jʊː; jʊ] [ˈriːəli] [ˈdoʊnt][keə(r)] [əˈbaʊt] [ˈmʌni] .
You really don't care about money .
你 真的 不 关心 关于 钱 .

你真不爱财。

[aɪl] [tel] [jʊː; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

我告诉你，

[ˈaʊə(r)][ˈbʌtlə(r)] ,
Our butler ,
我们的 管家 ,

我们管家大人，

[jʊr; jər] [nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][faɪnd][aʊt] [ɪts] [biːn] [ˈstəʊlən][frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [ʃɒp] .
You're not allowed to find out it's been stolen from your shop .
你是 不是 允许 到 寻找 出去 它是 到过 被盗 从 你的 店铺 .

不准知道丢在你铺子，

[aɪ][kæn; kən] [əˈfɔːd] [tuː; tə] [luːz] [aɪˈtiː] .
I can afford to lose it .
我 能 买得起 到 失去 它 .

丢也丢得起，

[wiː; wi] [iːtʃ] [splɪt] [ten] [ˈɪŋɡəts] .
We each split ten ingots .
我们 每个 分裂 十 锭 .

你我每人十锭分了，

[əʊˈkeɪ] ?
OK ?
好的 ?

好不好？

[jʊː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] .
You also made a fortune .
你 还 制成 一个 财富 .

你也发了财，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] .
I also made a fortune .
我 还 制成 一个 财富 .

我也发了财。

[liː] [ʃɪŋ] [sed] :
Li Xing said :
李 邢 说 :

"李兴说：

[ðæt] [wʊnt][duː; də] .
That won't do .
那 惯于 做 .

"那可不行，

[aɪm] [ˈplæniŋ] [tuː; tə][splɪt] [aɪˈtiː] .
I'm planning to split it .
我是 规划 到 分裂 它 .

我要打算分，

[aɪ] [sed] [nəʊ] .
I said no .
我 说 不 .

我就说没有，

[ˈstɛɪd] [bɪˈhaɪnd][ɔːl][baɪ][maɪˈself] .
stayed behind all by myself .
入住 在后面 全部 经过 我 :

我一个人就留下了。

" [ðɪs] [ˈsekənd] [ˈmɑːstə(r)] [sed] : "
" This second master said :
" 这 第二 掌握 说 :

"这二爷说：

" [aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈkɪdɪŋ] . "
" I was just kidding . "
" 我 曾是 只是 开玩笑 :

"我是闹着玩。

[liː] [ʃɪŋ] [sed] :
Li Xing said :
李 邢 说 :

"李兴说：

" [aɪl] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈstjuːəd] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" I'll take it to the steward with you . "
" 患病的 拿 它 到 这 管家 和 你 :

"我跟你给管家大人送了去罢。

" [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] [tʃɪn] [ænz] [haʊs] [təˈgeðə(r)] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] . "
" We came to Qin An's house together at that time . "
" 我们 来了 到 秦 安的 房子 一起 在 那 时间 :

"当时一同来到秦安家。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][fɔː(r)] [hed] [ˈbʌtlə] ,
Upon seeing the four head butlers ,
之上 看到 这 四 头 管家 ,

一见四位大管家，

[liː] [ʃɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Li Xing took a look ,
李 邢 采取 一个 看 ,

李兴一瞧，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] [ˈdɪnə(r)] [ˈjestədeɪ] .
It was the same group of people who had dinner yesterday .
它 曾是 这 相同的 团体 的 人们 WHO 有 晚餐 昨天 :

是昨天吃饭那几位，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][hæt] .
Take out the silver hat .
拿 出去 这 银 帽子 :

把银帽子拿出来，

[rɪˈtɜːn] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][ˈaɪtəm] .
Return the original item .
返回 这 原来的 物品 :

原物交回。

[tʃɪn] [æn; ən] [sed] :
Qin An said :
秦 一个 说 :

秦安说：

[jʊr; jər] [ˈriːəli] [nɒt] [ˈlaɪɪŋ] ,
You're really not lying ,
你是 真的 不是 说谎 ,

"你真不瞒昧，

[hɪrɪz] [ə; eɪ][gəʊld] [ˈɪŋɡət] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [drɪŋk] .
Here's a gold ingot for you to drink .
这里是 一个 金子 锭 为了 你 到 喝 .
给你一锭金子喝酒罢。

[li:] [ʃɪŋ] [sed] :
Li Xing said :
李 邢 说 :
"李兴说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] ['bʌtlə(r)] , "
" Your Excellency Butler , "
" 你的 阁下 巴特勒 , "
"贵管家大人，

[ɪf] [ðɪs] [ˈhædnt] [ˈhæpənd] . . .
If this hadn't happened
如果 这 之前没有 发生 . . .
要没这件事，

[aɪ] [wɒnt] [aɪ ˈti:] .
I want it .
我 想 它 .
我倒要。

[ðɪs] [ɪz] [tru:] .
This is true .
这 是 真的 .
有这件事，

[aɪ] [kænt] [hæv; həv][aɪ ˈti:] .
I can't have it .
我 不能 有 它 .
我不能要。

[tʃɪn] [æŋ; ən] [sed] :
Qin An said :
秦 一个 说 :
"秦安说：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .
"就是罢，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] ,
You don't want to ,
你 不 想 到 ,
你不要，

[pli:z] [gəʊ] [bæk] .
Please go back .
请 去 后退 .
请回罢。

[li:] [ʃɪŋ] [hɪm'self] [wɒz; wəz] ['empti] - ['hændɪd] .
Li Xing himself was empty - handed .
李 邢 他自己 曾是 空的 - 递交 .
"李兴自己两手空空，

[wen] [aɪ][gɒt] [həʊm] , [aɪ] [sɔ:] . . .
When I got home , I saw
什么时候 我 得到 家 , 我 锯 . . .
回到家中一瞧，

[wæŋ] [wɒz; wəz] ['kraɪŋ] .
Wang was crying .
王 曾是 哭泣 .

王氏正哭着。

[li:] [ʃɪŋ] [sed] :
Li Xing said :
李 邢 说 :

李兴说：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['kraɪŋ] ?
Why are you crying ?
为什么 是 你 哭泣 ?

"你哭什么。

[wæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 :

"王氏说：

" [aɪl] ['sʌfə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ]['bɑ:stəd; 'bæstəd] ! "
" I'll suffer with you , you bastard ! "
" 患病的 遭受 和 你 , 你 混蛋 ! "

"我跟你这活忘八受罪！

[ðeɪ] [ɡɒt][ðə; ðɪ][gəʊld] .
They got the gold .
他们 得到 这 金子 .

得了金子，

[jʊr; jər] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][hæv; həv][tu:; tə][send][ðem; ðəm] [bæk] [ə'laɪv] .
You're going to have to send them back alive .
你是 去 到 有 到 发送 他们 后退 活 .

你没命要给人送回去。

[li:] [ʃɪŋ] [sed] :
Li Xing said :
李 邢 说 :

"李兴说：

" [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ðɪ] [tru:θ] , "
" To tell you the truth , "
" 到 告诉 你 这 真相 , "

"我实告诉你，

[waɪld] [græs] ['kænɒt] ['fæt(ə)n][ə; eɪ] [θɪn] [hɔ:s] .
Wild grasses cannot fatten a thin horse .
荒野 草 不能 催肥 一个 薄的 马 .

野草难肥胎瘦马，

[ʌnɪk'spektɪd] [welθ] [meɪ] [nɒt] [ɪn'ɹɪtʃ] [ðə; ðɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] .
Unexpected wealth may not enrich the poor .
意外 财富 可能 不是 丰富 这 贫穷的 .

横财不富命穷人。

[aɪ] [wɒnt] [ðɪs] [gəʊld] .
I want this gold .
我 想 这 金子 .

我要这金子，

[pə'hæps] [aɪl] [lu:z] [maɪ][laɪf] .
Perhaps I'll lose my life .
也许 患病的 失去 我的 生活 .

倒许我没了命。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] ['ɑ:ɡju:d] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] .

The couple argued about this matter .
这 夫妻 争论 关于 这 事情 .

"两口子为这件事，

[ðeɪ] [fʊ:t] [fʊ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .

They fought for several days .
他们 战斗 为了 一些 天 .

打了好几天架。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,

More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

过了有一个多月，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [sɪlk] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][wɒz; wəz] [kləʊzd] .

Then I saw that the silk shop on the west side was closed .
然后 我 锯 那 这 丝绸 店铺 在 这 西方 边 曾是 关闭 .

就见西边绸缎铺关了，

['fʊli] [ˌdɪsə'sembld] [ænd; ənd] ['fʊli] ['kʌvəd] .

Fully disassembled and fully covered .
完全 拆卸 和 完全 涵盖 .

满拆满盖，

['twenti] - [faɪv] [rʊmz; ru:mz][wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] .

Twenty - five rooms were built from the ground .
二十 - 五 房间 是 建造 从 这 地面 .

平地起五五二十五间，

[ə; eɪ] [θri:] - ['stɔ:ri] ['bɪldɪŋ] ,

A three - story building ,
一个 三 - 故事 建筑 ,

一所三层楼，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['əʊpənɪŋ] [ə; eɪ] ['restɒnt] .

They said they were opening a restaurant .
他们 说 他们 是 开幕 一个 餐厅 .

说是开饭馆子。

[ɡraɪnd][ðə; ði] [brɪks] [ænd; ənd][ə'laɪn][ðə; ði] [si:mz] .

Grind the bricks and align the seams .
研磨 这 砖块 和 对齐 这 接缝 .

磨砖对缝，

[peɪnt] [ænd; ənd]['kʌlə(r)] ['peɪntɪŋ] ,

Paint and color painting ,
画 和 颜色 绘画 ,

油漆彩画，

['evri] ['sɪŋɡ(ə)l][wʌn][ɪz]['vɪvɪd] .

Every single one is vivid .
每一个 单身的 一 是 生动 .

无一不鲜明，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ə'fɪ(ə)l] ['tɪmbə(r)][frɒm; frəm] [lɑ:dʒ] ['tɪmbə(r)] [mɪlz] .

They were all official timber from large timber mills .
他们 是 全部 官方的 木材 从 大的 木材 磨坊 .

都是大木厂的官木。

[li:] ['ɪŋ'ɡɪ:] [θɔ:t] :

Li Xingyi thought :
李 兴义 想法 :

李兴一想：

" [ɪts] ['i:v(ə)n] [wɜ:s] , "

" **It's even worse** , "

" 它是 甚至 更糟 , "

"更糟了，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðɪs] [bɪg] ['restrɒnt] ['əʊpənd] ,

As soon as this big restaurant opened ,

作为 很快 作为 这 大的 餐厅 打开 ,

这大饭馆子一开张，

[maɪ]['lɪt(ə)l] ['restrɒnt] ,

My little restaurant ,

我的 小的 餐厅 ,

我这小饭馆，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [sel] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:(r)] .

There's no need to sell it anymore .

有 不 需要 到 卖 它 不再 .

更不用卖了。

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['restrɒnt] [ɪz][ɔ:l] [rɪ'peəd] . . . "

" **Now that the restaurant is all repaired** . . . "

" 现在 那 这 餐厅 是 全部 已修复 . . . "

"见饭馆子修齐了，

[r'rekt] [ə; eɪ] [haɪ] ['kænəpi] ,

Erect a high canopy ,

直立 一个 高的 树冠 ,

高搭席棚，

[aɪ 'ti:] ['əʊpənd] [fɔ:(r); fə(r)] ['bɪznəs] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .

It opened for business the next day .

它 打开 为了 商业 这 下一个 天 .

次日就开张。

[ðæt] [naɪt] ,

That night ,

那 夜晚 ,

这天晚上，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [ə'raɪvd] .

Suddenly a sedan chair arrived .

突然 一个 轿车 椅子 到达的 .

忽然来了小轿一乘。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['sekənd] ['mɑ:stə(r)] ,

There was a second master ,

那里 曾是 一个 第二 掌握 ,

有一位二爷，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] ,

Holding the package ,

保持 这 包裹 ,

拿着包裹，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][li:] - [ʃɒp] , [hi:; hi] [sed] :

Arriving at Li Xing's shop , he said :

抵达 在 李 - 店铺 , 他 说 :

来到李兴的铺子说：

" [hu:z] ['sɜ:neɪm] [ɪz][li:] ? "

" **Whose surname is Li ?** "

" 谁 姓 是 李 ? "

"哪位姓李？

[li:] [ʃɪŋ] [sed] :
Li Xing said :
李 邢 说 :

"李兴说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][li:] .
My surname is Li .
我的 姓 是 李 .

"我姓李。

[ðɪs] ['sekənd] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
This second master said :
这 第二 掌握 说 :

"这位二爷说：

" [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd][get]['ɪntu:][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] . "
" Change your clothes and get into the sedan chair . "
" 改变 你的 衣服 和 得到 进入 这 轿车 椅子 : "

"你换上衣裳上轿罢，

['aʊə(r)][fɔ:(r)] ['bʌtlə]
Our four butlers
我们的 四 管家

我们四位管家大人，

[tel] [em 'i:][tu:; tə] [kʌm] [pɪk] [ju:; jʊ][ʌp] .
Tell me to come pick you up .
告诉 我 到 来 挑选 你 向上 .

叫我来接你。

[li:] [ʃɪŋ] [sed] :
Li Xing said :
李 邢 说 :

"李兴说：

[wʊənt][gəʊ] .
won't go .
惯于 去 .

巴我不去。

[ðɪs] ['sekənd] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
This second master said :
这 第二 掌握 说 :

"这位二爷说：

" [aɪ][hæv; həv][tu:; tə][gəʊ] , ['weðə(r)] [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][ɔ:(r)] [nɒt] . "
" I have to go , whether I want to or not . "
" 我 有 到 去 , 无论 我 想 到 或者 不是 : "

"不去也得去。

[li:] [ʃɪŋ] [sed] :
Li Xing said :
李 邢 说 :

"李兴说：

" ['həʊli][kræp] ! "
" Holy crap ! "
" 圣 垃圾 ! "

"我去，

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

走罢。

" [ðɪs] ['sekənd] ['mɑ:stə(r)] [sed] : "
" This second master said : "
" 这 第二 掌握 说 : "

"这二爷说：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [raɪd] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæən][tʃeə(r)] . "
" You may ride in a sedan chair . "
" 你 可能 骑 在 一个 轿车 椅子 : "

"你坐轿吧。

[li:] [ʃɪŋ] [sed] ;
Li Xing said ;
李 邢 说 ;

"李兴说；

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] ['rɪdn] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
I have never ridden in a sedan chair .
我 有 绝不 骑 在 一个 轿车 椅子 .

"我没坐过轿子。

[tel] [hɪm][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Tell him to change his clothes .
告诉 他 到 改变 他的 衣服 .

"叫他换衣裳，

[hi:; hi][wʊʊnt] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] ['aɪðə(r)] .
He won't change it either .
他 惯于 改变 它 任何一个 .

他也不换，

[ðen] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ʃwɑ:ŋji] ['bɪldɪŋ] .
Then we arrived at Shuangyi Building .
然后 我们 到达的 在 双宜 建筑 .

跟着来到双义楼。

[ə'pɒn] ['entəɪŋ] [ðə; ði][hɔ:l] ,
Upon entering the hall ,
之上 进入 这 大厅 ,

来到厅房一瞧，

Qin'an
秦安

秦安、

[tʃɪn] [ʃʌn] ,
Qin Shun ,
秦 回避 ,

秦顺、

[tʃɪn] [dʒi:]
Qin Zhi
秦 智

秦志、

[tʃɪn] [mɪŋ] [ɪz][hɪə(r)] .
Qin Ming is here .
秦 明 是 这里 .

秦明都在这里。

[li:] [ʃɪŋ] [sed] :
Li Xing said :
李 邢 说 :

李兴说：

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ][fɔː(r)] [stjuədʒ] [wɒnt] [wɪð] [em 'iː] ? "
" **What do you four stewards want with me ?** "
" 什么 做 你 四 管家 想 和 我 ? "

"四位管家找我什么事？

[tʃɪn] [æn; ən] [sed] :
Qin An said :
秦 一个 说 :

"秦安说：

" [wiː; wi] [naʊ] [hæv; həv][æn; ən] [ɪntrə'dju:sə] , "
" **We now have an introducer** , "
" 我们 现在 有 一个 介绍人 , "

"我们现在有一位引见官，

[ðə; ði][ˈmætə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːskt] [juː 'es][tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][fɔː(r); fə(r)] . . .
The matter that they asked us to ask the Prime Minister for . . .
这 事情 那 他们 问 我们 到 问 这 主要的 部长 为了 . . .

托我们求相爷的事，

[ðeɪ] [geɪv] - , - [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
They gave 50 , 000 taels of silver .
他们 给予 - , - 两 的 银 .

给了五万两银子，

[ðə; ði][fɔː(r)][pʊ; əv][juː 'es][hæv; həv] - , - [teɪl] [tuː; tə][bet] [ɒn] .
The four of us have 50 , 000 taels to bet on .
这 四 的 我们 有 - , - 两 到 赌注 在 .

我们四个人这五万两投分，

[aɪ] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [frend] .
I want you to be a friend .
我 想 你 到 是 一个 朋友 .

想你是个朋友，

[aɪl] [bɪld] [ðɪs] [ʃwaːŋji] ['bɪldɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll build this Shuangyi Building for you .
患病的 建造 这 双宜 建筑 为了 你 .

给你开这座双义楼。

[ðə; ði] [bers] [ɪz][eit] , - [teɪl] .
The base is 8 , 000 taels .
这 根据 是 8 , - 两 .

基地是八千两，

[ʃjuː] [jiː] [spɛnt] [twelv] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] .
Xiu Yi spent twelve thousand taels .
秀 易 花费 十二 千 两 .

修益使了一万二千两，

['iːv(ə)n] [ðɪs] [haʊs] [ɪz] ['fɜːnɪʃt] .
Even this house is furnished .
甚至 这 房子 是 提供 .

连这所房子置家伙，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [ɑːps] ['fɜːnɪtʃə(r)] [ænd; ənd] ['pɔːsəlɪn] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn]['dʒjɑːŋ'ʃiː] .
Even the shop's furniture and porcelain were made in Jiangxi .
甚至 这 商店的 家具 和 瓷 是 制成 在 江西 .

连铺子家伙磁器都是江西走烧的，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][pʊ; əv] - , - [teɪl] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] .
A total of 10 , 000 taels were used .
一个 全部的 的 - , - 两 是 用过的 .

共用一万两。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] - , - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)]
The remaining 20 , 000 taels of silver
这 其余的 - , - 两 的 银

下余二万银，

[ɪts] [stɔ:(r)d] [ɪn][ðə; ði] ['mʌni] [ʃɒp] .
It's stored in the money shop .
它是 存储 在 这 钱 店铺 。

在钱铺存着。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ɡɪft][frɒm; frəm][ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: 'es][tu:; tə][ju:; jʊ] .
This is a gift from the four of us to you .
这 是 一个 礼物 从 这 四 的 我们 到 你 。

我们四个人送给你的，

[haʊs] ,
house ,
房子 。

房子、

[ɔ:l] ['seɪlz] [ɑ:(r); ə(r)][pɒn][jɔ:(r); jə(r)] [br'hɑ:f] .
All sales are on your behalf .
全部 销售量 是 在 你的 代表 。

买卖都算你的。

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: 'es][əd'maɪə(r)][jɔ:(r); jə(r)][kaɪnd] [hɑ:t] .
The four of us admire your kind heart .
这 四 的 我们 钦佩 你的 种类 心 。

我四人喜爱你心好，

[wi:; wi] [wɪl] [kəʊ'taʊ] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] [tə'deɪ] .
We will kowtow and exchange the documents today .
我们 将要 磕头 和 交换 这 文件 今天 。

咱们今天磕头换帖，

[ɪf] [wi:; wi] [br'kʌm] [pɔ:(r); pʊə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)]
If we become poor in the future
如果 我们 变得 贫穷的 在 这 未来

如久后我们要穷了，

[ɑ:rnt] [ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][du:; də] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ?
Aren't you going to do anything about it ?
不是 你 去 到 做 任何事物 关于 它 ？

你还不管么？

[li:] [ɪŋ] [hæz; həz][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'ɡri:] .
Li Xing has no choice but to agree .
李 邢 有 不 选择 但 到 同意 。

"李兴不答应也不行，

[ɪ'mɪ:diətli] , [ˈɒfəɪŋz] [ɒv; əv] [θri:] [ˌsækrɪ'fɪ(ə)] ['æniɪmlz] [ænd; ənd] [ti:] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'peəd] ,
Immediately , offerings of three sacrificial animals and tea were prepared ,
立即地 , 供品 的 三 献祭 动物 和 茶 是 准备 ,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bəʊɪŋ] [wɒz; wəz] [pə'fɔ:md] .
and the bowing was performed .
和 这 鞠躬 曾是 执行 。

立时预备三牲茶礼磕了头，

[fɜ:st] , [baɪ][eɪdʒ] ,
First , by age ,
第一的 , 经过 年龄 ,

一序年齿，

[ɪts] [li:] - ,
It's Li Xingxiao ,
它是 李 - ,

就是李兴小，

[ðeɪ] [ˈɔ:l səʊ] [brɔ:t] [wæŋ] [ʃi:] [ˈəʊvə(r)] .
They also brought Wang Shi over .
他们 还 带来 王 史 超过 .

把王氏也接来了。

[ˈnju:li] [ˈəʊpənd] [təˈdeɪ] .
Newly opened today .
新 打开 今天 .

今天新开，

[ɔ:l] [ɡɪft] - [ˈɡɪvɪŋ] ,
All gift - giving ,
全部 礼物 - 给予 ,

所有送礼的，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [ɪnˈfɔ:md] [baɪ] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈbʌtlə] .
It was all informed by the four butlers .
它 曾是 全部 知情的 经过 这 四 管家 .

都是四位管家知会的，

[ˈi:v(ə)n] [ˈləʊk(ə)l] [ˈmɜ:rtʃənt] ,
Even local merchants ,
甚至 当地的 商人 ,

连本地纳商，

[əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ɒv; əv] [ɔ:l] [ræŋks] ,
Officials of all ranks ,
官员 的 全部 排名 ,

大小官员，

[ˈevriwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [ɡɪv] [ɡɪfts] [ænd; ənd] [ˈɒfə(r)] [ðeə(r)] [kən,grætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] .
Everyone came to give gifts and offer their congratulations .
每个人 来了 到 给 礼物 和 提供 他们的 恭喜! .

都来送礼贺喜。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ðeə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈbʌtlə] .
They were all there for the four butlers .
他们 是 全部 那里 为了 这 四 管家 .

都冲着四位管家大人，

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈfeɪvə(r)] [tu:; tə] [ɑ:sk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
I have a favor to ask of the Prime Minister .
我 有 一个 偏爱 到 问 的 这 主要的 部长 .

有求相爷的事，

[fɜ:st] , [mi:t] [ðə; ði] [ˈbʌtlə(r)] .
First , meet the butler .
第一的 , 见面 这 管家 .

先见管家。

[ðə; ði] [ʌpˈsteəz] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [ˈɒfə(r)]
The upstairs was full of relatives and friends who came to offer
这 楼上 曾是 满的 的 亲属 和 朋友们 WHO 来了 到 提供
[kən,grætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] .
congratulations .
恭喜! .

楼上满是亲友应酬贺喜来的人，

[ˌdaʊnˈsteəz] [ˈsiːtɪŋ] [ˈeəriə]
downstairs seating area
楼下 座位 区域

楼下卖座，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈniːdɪd] [tuː; tə][faɪnd] [ˈmʌni] .
Therefore , the monk needed to find money .
所以 , 这 僧 需要 到 寻找 钱 .

故此和尚要找钱，

[li:] [fɪŋ] [sed] :
Li Xing said :
李 邢 说 :

李兴说：

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [i:t] [ˈeniθɪŋ] [ˈjestədeɪ] .
I didn't eat anything yesterday .
我 没有 吃 任何事物 昨天 .

"昨天没饭吃，

[təˈdeɪ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][self] - [rɪˈlaɪənt] .
Today we are self - reliant .
今天 我们 是 自己 - 依赖 .

今天自本自立，

[tuː; tə] [stɑ:t] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪg] [ˈbɪznəs] .
To start such a big business .
到 开始 这样的 一个 大的 商业 .

开这大的买卖。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [pɑːðz] [wʊd] [krɒs] [əˈgen] ?
Who would have thought that our paths would cross again ?
WHO 会 有 想法 那 我们的 路径 会 叉 再次 ?

"焉想到冤家路窄，

[jəʊ] [ˌhwaːŋˈɑːn] [keɪm] [tuː; tə][ɪkˈstɔːt] [ˈmʌni] .
Yao Huangshan came to extort money .
姚 黄山 来了 到 勒索 钱 .

姚荒山来讹诈，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [slæpt] [baɪ][li:] [fɪŋ] .
He was slapped by Li Xing .
他 曾是 被掌掴 经过 李 邢 .

被李兴一个嘴巴，

[hiː; hi][daɪd] .
He died .
他 死亡 .

他就死了。

[wen] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ˈkeɪɒs] ,
When the masses are in chaos ,
什么时候 这 群众 是 在 混乱 ,

大众一乱，

[li:] [fɪŋ] [θɔːt] ;
Li Xing thought ;
李 邢 想法 ;

李兴想；

" [ðɪs] [ɪz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ][ˌeɪ ˈem] [ʌnˈlʌki] [ænd; ənd][hæv; həv][ˈlɪt(ə)l] [ˈfɔːtʃuːn] . "
" This is because I am unlucky and have little fortune . "
" 这 是 因为 我 是 倒霉 和 有 小的 财富 . "

"这是我命小福薄，

[aɪ][daʊnt][hæv; həv] [ðæt] [kaɪnd][ɒv; əv] [lʌk] .
I don't have that kind of luck .
我 不 有 那 种类 的 运气 :

没有这个造化。

" [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] ; "
" Thinking about it myself ; "
" 思维 关于 它 我 ; "

"自己一想；

[lets] [gəʊ][tu:; tə] [kɔ:t] .
Let's go to court .
我们来吧 去 到 法庭 :

"打官司罢。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði][fɔ:(r)] ['haʊski:pə(r)] [ʌp'steəz]
At this moment , the four housekeepers upstairs
在 这 片刻 , 这 四 管家 楼上

"这时楼上四位管家，

[aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [nju:z] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
I received the news long ago .
我 已收到 这 消息 长的 前 :

早得了信，

[aɪ] [kɔ:ld] [li:] [ʃɪŋ] [ʌp'steəz] [ænd; ʌnd] [ɑ:skt] [hɪm] . . .
I called Li Xing upstairs and asked him . . .
我 称为 李 邢 楼上 和 问 他 . . .

把李兴叫上楼一问，

[li:] [ʃɪŋ] [sed] :
Li Xing said :
李 邢 说 :

李兴说：

" [ɪts] [ɔ:l][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hi:; hi] [traɪd] [tu:; tə] [ɪk'stɔ:t] ['mʌni] [frɒm; frəm][em 'i:] . "
" It's all because he tried to extort money from me . "
" 它是 全部 因为 他 尝试 到 勒索 钱 从 我 . "

"皆因他来说我，

[aɪ 'ti:] [kɒsts] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
It costs two hundred taels of silver .
它 成本 二 百 两 的 银 :

要二百银子，

[aɪ] [slæpt] [hɪm] [ə'krɒs] [ðə; ði] [feɪs] .
I slapped him across the face .
我 被掌掴 他 穿过 这 脸 :

我打了他一个嘴巴，

[hi:; hi][daɪd] .
He died .
他 死亡 :

他就死了。

[tʃɪn] [æŋ; ən] [sed] :
Qin An said :
秦 一个 说 :

"秦安说：

[ɪts] [ɔ:l'reɪt] .
It's alright .
它是 好吧 :

"不要紧。

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʊəd; ə'pɔ:d] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证 .

你只管放心，

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][ju:; jʊ] [kænt] [peɪ] [ðə; ðɪ] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] .
I will make sure you can't pay the compensation .
我 将要 制作 当然 你 不能 支付 这 赔偿 .

决叫你抵不了偿。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wi:; wi] [ɑ:skt] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [leɪ] [tu:] ['əʊvə(r)] . "
" At that time , we asked someone to invite Lei Tou over . "
" 在 那 时间 , 我们 问 某人 到 邀请 雷 游览 超过 . "

"当时叫人把雷头请过来。

[li:] [ʃɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Li Xing took a look ,
李 邢 采取 一个 看 ,

李兴一看，

[ðɪs] [mæn] , [leɪ] , [lʊks] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fɪftɪ] .
This man , Lei , looks to be in his fifties .
这 男人 , 雷 , 看起来 到 是 在 他的 五十年代 .

这位雷头好像五十多岁，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[hɪz; ɪz] [ə'piərəns] [ɪz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance is extraordinary .
他的 外貌 是 非凡的 .

一表非俗。

[ðɪs] [leɪ] [tu:] ,
This Lei Tou ,
这 雷 游览 ,

这位雷头，

[hi:; hi] [ɪz] [ðə; ðɪ] [hed] [hʌv; əv] [kla:s] [eɪt] [ɪn] [tʃæn'tæŋ] ['kaʊntɪ] .
He is the head of Class 8 in Qiantang County .
他 是 这 头 的 班级 8 在 钱塘 县 .

是钱塘县八班班总，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] ['bʃə(r)][maɪ] [kən,grætə'leɪʃ(ə)nz] [tə'deɪ] [æz; əz] [wel] .
I've come to offer my congratulations today as well .
我已经 来 到 提供 我的 恭喜! 今天 作为 出色地 .

今天也来给贺喜，

[tʃɪn] [æŋ; ən] [ɪntrə'dju:st] [li:] [ʃɪŋ] [tu:; tə] [hɪm] .
Qin An introduced Li Xing to him .
秦 一个 介绍 李 邢 到 他 .

秦安给李兴一引见，

[ðə; ðɪ] [tu:] [baʊd] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
The two bowed to each other .
这 二 鞠躬 到 每个 其他 .

二人彼此行礼。

[tʃɪn] [æn; ən] [sed] :
Qin An said :
秦 一个 说 :

秦安说:

" ['brʌðə(r)] [lei] ,
" **Brother Lei** ,
" 兄弟 雷 ,

"雷二哥,

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][sə'lu:ʃ(ə)n][tu:; tə] [ðɪs] ;
You should come up with a solution to this ;
你 应该 来 向上 和 一个 解决方案 到 这 ;

这件事你给想法子了罢;

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [bɪɡ][ðə; ði][ˈfeɪvə(r)] ,
No matter how big the favor ,
不 事情 如何 大的 这 偏爱 ,

勿论多大人情,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)][ʌv; əv][ju: 'es] ['brʌðəz] .
There are four of us brothers .
那里 是 四 的 我们 兄弟 .

都有我们哥四个。

[leɪ] [tu:] [sed] :
Lei Tou said :
雷 游览 说 :

"雷头说:

[jes] .
Yes .
是的 .

"是了。

" [wen] [aɪ] [went] [ˌdaʊn'steəz] ,
" **When I went downstairs ,**
" 什么时候 我 去 楼下 ,

"当时下楼,

[fɜ:st] , [faɪnd][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] .
First , find a local official .
第一的 , 寻找 一个 当地的 官方的 .

一找本地面官人,

[ˈləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l]z [kʌm] [hɪə(r)] .
Local officials come here .
当地的 官员 来 这里 .

本地面官人过来,

[leɪ] [tu:] [sed] ;
Lei Tou said ;
雷 游览 说 ;

雷头说;

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [ðə; ði][,el,ɑɪ'ju:] ['brʌðəz] ?
Are they the Liu brothers ?
是 他们 这 刘 兄弟 ?

"是刘三兄弟么。

[,el,ɑɪ'ju:][sæn; sɑ:n] [sed] :
Liu San said :
刘 圣 说 :

"刘三说:

" [ˈreɪnbəʊ] [hed] [ɪz][ə; eɪ][reə(r)] [saɪt] [ɪn'di:d] . "
" **Rainbow head is a rare sight indeed** . "
" 彩虹 头 是 一个 稀有的 视线 的确 . "
"雷头少见哪。

[ˈweɪ] [tu:] [kɔ:lɪd] [ɛləɪ'ju:] [sæn; sɑ:n][tu:; tə][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [plɜ:s] .
Xue Tou called Liu San to a secluded place .
薛 游览 称为 刘 圣 到 一个 僻 地方 .
"雪头把刘三叫到无人之处。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[ɛləɪ'ju:] [sæn; sɑ:n] ,
Liu San ,
刘 圣 ,
"刘三，

[lets] ['set(ə)l] [ðɪs] ['mætə(r)] [wɪð] [hɪm] .
Let's settle this matter with him .
我们来吧 定居 这 事情 和 他 .
这件事给他了了罢。

[ju:; jʊ] [sed] [aɪ 'ti:] [brɪ'fɔ:(r)] ,
You said it before ,
你 说 它 前 ,
你过去就说，

[doʊnt][traɪ][tu:; tə][skæm][em 'i:] .
Don't try to scam me .
不 尝试 到 骗局 我 .
你别讹了。

[ðə; ðɪ][ˈfɔ:mə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['mʌni] - [græbɪŋ] [ʃɒp] .
The former is a money - grabbing shop .
这 以前的 是 一个 钱 - 抓取 店铺 .
前者你讹钱铺，

[aɪ] [gɜv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I gave it to you .
我 给予 它 到 你 .
我给了的，

[stɒp] [prɪ'tendɪŋ] .
Stop pretending .
停止 假装 .
你别装着玩了。

[ju:; jʊ] [left] [ðə; ðɪ] [kɔ:ps] [baɪ][ðə; ðɪ] ['rəʊdsaɪd] .
You left the corpse by the roadside .
你 左边 这 尸体 经过 这 路边 .
你把死尸给架在大道边，

[wʌn] [rɪ'pɔ:t] [wɒz; wəz][frɒm; frəm][æn; ən] [ʌn'neɪmɪd] [mæn] .
One report was from an unnamed man .
一 报告 曾是 从 一个 无名氏 男人 .
一报无名男子，

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪd] [nɒt] [rɪ'pɔ:t] [aɪ 'ti:] .
The officials did not report it .
这 官员 做过 不是 报告 它 .
吏不举，

[ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] [dɪd] [nɒt] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The authorities did not investigate .
这 当局 做过 不是 调查 .

官不究，

[tel] [ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [tu:; tə] [get] [ju:; jʊ] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ɔ:(r)] [tu:] [ˈhʌndrəd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
Tell the shopkeeper to get you three hundred or two hundred strings of cash .
告诉 这 店主 到 得到 你 三 百 或者 二 百 字符串 的 现金 .
叫掌柜的给你弄三百吊二百吊的，

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [du:; də] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [em 'i:] .
You can do it for me .
你 能 做 它 为了 我 .

你冲着我给办罢。

[ɛl, aɪ'ju:] ['sɑ:ni:] [hɜ:d] [ðɪs] ;
Liu Sanyi heard this ;
刘 三义 听到 这 ;

"刘三一听说；

" [leɪ] [tu:] ,
" **Lei Tou** ,
" 雷 游览 ,

"雷头，

[jʊr; jər] [rɒŋ] [ə'baʊt] [ðæt] .
You're wrong about that .
你是 错误的 关于 那 .

你说这话可不对。

[aɪl] [mu:v] [ðə; ði] ['bɒdi] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ˈhʌndrəd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
I'll move the body for three hundred strings of cash .
患病的 移动 这 身体 为了 三 百 字符串 的 现金 .

三百吊钱我移尸，

[aɪ] [kænt] [teɪk] [ðə; ði] [bleɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
I can't take the blame for this .
我 不能 拿 这 责备 为了 这 .

这件事我担不了。

['meɪkɪŋ] [frendz] [ɪz] ['i:zi] .
Making friends is easy .
制作 朋友们 是 简单的 .

要说交朋友都好说，

[tu:; tə] [seɪ] [ɪts] [θri:] [ɔ:(r)] [tu:] [ˈhʌndrəd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ]
To say it's three or two hundred strings of cash
到 说 它是 三 或者 二 百 字符串 的 现金

要讲三二百吊钱，

济公全传

第99/190页

[ai] [kænt] [sel] [ðem; ðəm] .
I can't sell them .
我 不能 卖 他们 :

我可卖不着。

[leɪ] [tu:] [sed] :
Lei Tou said :

"雷头说:

[əʊ'keɪ] ,
Okay ,
好的 ,

"得了,

[aɪl] [dʒʌst][kən'sɪdə(r)][ju:; jʊ][ə; eɪ] [frend] .
I'll just consider you a friend .
患病的 只是 考虑 你 一个 朋友 :

只当你交朋友了,

[jʊl] [ni:d] [maɪ] [help] ['sʌmdeɪ] .
You'll need my help someday .
你会 需要 我的 帮助 总有一天 :

久后你有用我的时候,

[ai][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [æm'bigjuəs] .
I must not be ambiguous .
我 必须 不是 是 模糊的 :

我决不能含糊。

[ju:; jʊ][kæn; kən][du:; də][,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:] .
You can do it for me .
你 能 做 它 为了 我 :

你冲着我给办罢。

[,ɛl,ɑɪ'ju:][sæn; sɑ:n] [ðen] [əpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] [kɔ:ps] [ænd; ənd] [sed] :
Liu San then approached the corpse and said :
刘 圣 然后 接近 这 尸体 和 说 :

"刘三这才来到死尸跟前说:

[stɒp] [prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ded] .
Stop pretending to be dead .
停止 假装 到 是 死的 :

"你别要装死人了,

[ðə; ði][fɔ:mə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['mʌni] - [græbɪŋ] [ʃɒp] .
The former is a money - grabbing shop .
这 以前的 是 一个 钱 - 抓取 店铺 :

前者你讹钱铺,

[ai] [gerv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I gave it to you .
我 给予 它 到 你 :

我给了你的,

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˈəʊpənd] [tə'deɪ] .
They just opened today .
他们 只是 打开 今天 :

今天人家新开张，

[stɒp] ['stɜːrɪŋ] .
Stop stirring .
停止 搅拌 :

你别搅了，

[kʌm] [wɪð] [,em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 :

跟我走。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðeə] ['biːɪŋ] [pʊt] [aʊt] [ɒn] [ˌjelvz] .
They're being put out on shelves .
它们是 存在 放 出去 在 货架 :

就往外架。

[ˈevriwʌn] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈdɪnə(r)] [ˈteɪb(ə)l] [njuː] [hiː; hi][wəz; wəz] [ded] .
Everyone at the dinner table knew he was dead .
每个人 在 这 晚餐 桌子 知道 他 曾是 死的 :

众酒饭座都知道是死了，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [faɪt] ,
Just as they were about to fight ,
只是 作为 他们 是 关于 到 斗争 ,

正要架，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] ['sʌmwʌn] ['kraɪɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] :
Then I heard someone crying outside :
然后 我 听到 某人 哭泣 外部 :

就听见外面有人哭：

[ˈʌŋk(ə)l] ,
Uncle ,
叔叔 ,

"舅舅呀，

[ˈʌŋk(ə)l] ,
Uncle ,
叔叔 ,

舅舅啊，

[juː; jʊ][daɪd][ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [deθ] .
You died a terrible death .
你 死亡 一个 糟糕的 死亡 :

你死的好苦，

[maɪ] ['nefjuː] [wɪl] [ə'vendʒ] [juː; jʊ] .
My nephew will avenge you .
我的 侄子 将要 报仇 你 :

我外甥必给你报仇。

[ˈevriwʌn] [ˈəʊpənd][ðeə(r)] [aɪz] [ænd; ænd] [sɔː] . . .
Everyone opened their eyes and saw . . .
每个人 打开 他们的 眼睛 和 锯 . . .

"众人睁眼一看，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] ,
The person who came ,
这 人 WHO 来了 ,

来的那人，

[haʊ] [tu:; tə] [dres] [ʌp] .
How to dress up .
如何 到 裙子 向上 .

怎生打扮。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][fɔ:(r)] - [ˈkɔ:nəd] [ˈhedskɑ:f] ,
Wearing a four - cornered headscarf ,
穿着 一个 四 - 被逼到绝境 头巾 ,

头戴四楞巾，

[jet] [ˌaɪ ˈti:] [ɪz][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [si:dz] [hæv; həv] [bi:n] [səʊn] [ɪn][maɪ] [aɪz] [bɪˈfɔ:(r)] .
Yet it is as if the seeds have been sown in my eyes before .
然而 它 是 作为 如果 这 种子 有 到过 播种 在 我的 眼睛 前 .

却像从前眼中耕出。

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] [kləʊk] ,
Wearing a blue cloth cloak ,
穿着 一个 蓝色的 布 披风 ,

身穿青布氅，

[ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈti:][hæd; həd] [rəʊld] [ɪn][frɒm; frəm][ə; eɪ] [kəʊl] [maɪn] .
It was as if it had rolled in from a coal mine .
它 曾是 作为 如果 它 有 滚动 在 从 一个 煤炭 矿 .

又好似煤窑内滚来。

[tu:] [θɪk] [ˈaɪbrəʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛

两道粗眉，

[hɪz; ɪz] [ˈtretʃəri] [wɒz; wəz][ˈbleɪt(ə)nt] .
His treachery was blatant .
他的 背信弃义 曾是 明目张胆 .

明露奸诈。

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ˈfru:d] [aɪz] ,
A pair of shrewd eyes ,
一个 一对 的 精明 眼睛 ,

一双刁眼，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈdeɪndʒəz] [lɜ:k] [bɪˈni:θ] [ðə; ði] [ˈsɜ:fɪs] .
Hidden dangers lurk beneath the surface .
隐 危险 潜伏 下面 这 表面 .

暗隐祸胎。

[smɔ:l] [ɪəz] [ænd; ənd] [θɪn] [lɪps] , [nɒt] [ˈhju:mən] .
Small ears and thin lips , not human .
小的 耳朵 和 薄的 嘴唇 , 不是 人类 .

耳小唇薄非人类，

[ə; eɪ] [ˈkrʊkɪd] [nəʊz][ænd; ənd] [ʃɔ:t] [nek] [ˈɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [mæn] .
A crooked nose and short neck indicate a treacherous and wicked man .
一个 歪 鼻子 和 短的 脖子 表明 一个 奸诈 和 邪恶 男人 .

鼻歪项短是奸雄。

[ai] ['3:dʒəntli] [ni:d] [tu:; tə][træns'fɜ:(r)] ['mʌni] , [səʊ][aim] ['raɪtɪŋ] [ðɪs] [aɪ əʊ 'ju:] .
I urgently need to transfer money , so I'm writing this IOU .
我 紧急 需要 到 转移 钱 , 所以 我是 写作 这 欠条 .

运钱急写借帖，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [ðæt] ['kænɒt] [bi:; bi] [ju:st] .
There is no money in the world that cannot be used .
那里 是 不 钱 在 这 世界 那 不能 是 用过的 .

天下无不可用之钱。

[hi:; hi] [wʊd] [ækt][æz; əz][ə; eɪ] [gest] [æt; ət] [mi:lz] .
He would act as a guest at meals .
他 会 行为 作为 一个 客人 在 餐 .

遇饭便充陪客，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][bəd] [mi:l] .
There is no such thing as a bad meal .
那里 是 不 这样的 事物 作为 一个 坏的 一顿饭 .

世上哪有难吃之饭。

[tʃu:zɪŋ] [wɜ:dz] [ænd; ənd] ['setɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] ['lɔ:su:t] [ɪz][ə; eɪ] [fɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] ['prəʊses] .
Choosing words and setting up a lawsuit is a physiological process .
选择 字 和 环境 向上 一个 诉讼 是 一个 生理 过程 .

挑词架讼为生理，

[skæmz][ænd; ənd] [dɪ'sepʃn] [ɑ:(r); ə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪznəs] .
Scams and deceptions are part of the business .
骗局 和 欺骗 是 部分 的 这 商业 .

坑崩拐骗是经营。

[ðɪs] ['pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʃi:] .
This person's surname is Shi .
这 人的 姓 是 史 .

此人姓史，

[mɪŋ] [dæn] ,
Ming Dan ,
明 担 ,

名丹，

[nəʊ] ['kærəktəz] [ə'laʊd] .
No characters allowed .
不 人物 允许 .

字不得，

['nɪkneɪmd] " ['taɪtwɒd] " ,
Nicknamed " Tightwad " ,
绰号 " 吝啬鬼 " ,

外号人称铁公鸡，

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] [ɪk'stɔ:t] ['mʌni] [frɒm; frəm] ['pi:p(ə)l] .
He made a living by extorting money from people .
他 制成 一个 活的 经过 勒索 钱 从 人们 .

素日专讹人为生。

[tə'deɪ] [aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ʃwɑ:ŋji] ['bɪldɪŋ] .
Today I came to Shuangyi Building .
今天 我 来了 到 双宜 建筑 .

今日来到双义楼，

[aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [kɪld] .
I heard someone was killed .
我 听到 某人 曾是 被杀 .

听说打死人了，

[hiː; hi] ['rekəg'haɪzd] [aɪ 'tiː][æt; ət][ə; eɪ] [glɑːns] .
He recognized it at a glance .
他 认可 它 在 一个 瞥一眼 .

他一看认识，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [jəʊ] [hwaːŋ'fɑːn] .
It was his companion , Yao Huangshan .
它 曾是 他的 伴侣 , 姚 黄山 .

是他同伴之人姚荒山。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] ['piːp(ə)l] ,
He wanted to see people ,

他想要见人，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] .
Therefore , he was said to be his uncle .
所以 , 他 曾是 说 到 是 他的 叔叔 .

故说是他舅舅，

[ɛl'aɪ'juː][sæn; sɑːn][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [help] [eni'mɔː(r)] .
Liu San didn't dare to help anymore .
刘 圣 没有 敢 到 帮助 不再 .

刘三也不敢搀了。

[leɪ] [tuː] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ænd] ['pʊld] [stæn][ə'saɪd] , ['seɪɪŋ] :
Lei Tou came over and pulled Stan aside , saying :

雷头过来一拉史丹说：

[kʌm] [wɪð] [em 'iː] .
Come with me .
来 和 我 .

"你跟我来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I have something to say to you .
我 有 某物 到 说 到 你 .

我有话合你说。

[ðə; ðɪ] [tuː] ['entəd] [ðə; ðɪ] ['praɪvət] [ruːm] .
The two entered the private room .
这 二 进入 这 私人的 房间 .

"二人进了雅座。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['piːp(ə)l] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [kɔːps] [ˌaʊt'saɪd] .
There were people watching the corpse outside .
那里 是 人们 观看 这 尸体 外部 .

外边有人看着死尸，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ['entəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A Taoist priest entered from outside .
一个 道教 牧师 进入 从 外部 .

只见从外面进来一个道人，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæŋ; ðən][ðə; ðɪ] ['jeləʊ] - [feɪst] [ɪ'mɔːt(ə)l] , [sʌn] - .
It was none other than the Yellow - Faced Immortal , Sun Daoquan .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 黄色的 - 面对 不朽 , 太阳 - .

正是黄面真人孙道全，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [dʒɪ] [ɡɒŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)l][ˈdʒuːəl] .
They wanted to challenge Ji Gong to a magical duel .
他们 通缉 到 挑战 季 锣 到 一个 神奇 决斗 .

要找济公斗法。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 121
章 -

第一百二十一回

[kaɪnd] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [biː; bi] [riˈwɔːdid] ; [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈsiːvd] .
Kind people will eventually be rewarded ; the wicked will be deceived .
种类 人们 将要 最终 是 奖励 ; 这 邪恶 将要 是 受骗 .
善心人终得善报 奸险辈欺人被欺

[dʒʌst][æz; əz][stæn][wɒz; wəz] [ˈkraɪɪŋ] ,
Just as Stan was crying ,
只是 作为 斯坦 曾是 哭泣 ,

话说史丹正哭之际，

[æn; ən][əʊld] [ˈfɔːmən] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
An old foreman came out from inside .
一个 老的 领班 来了 出去 从 里面 .

从里面出来一个老班头，

[leɪ] [ju]
Lei Yu
雷 于

姓雷名玉，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈklɑːsɪz] [ɪn] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈkaʊnti] .
He was the head of the eight classes in Qiantang County .
他 曾是 这 头 的 这 八 课程 在 钱塘 县 .

乃是钱塘县八班的总头，

[aɪm][hɪə(r)] [təˈdeɪ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ][ɡɪft] [tuː] .
I'm here today to give a gift too .
我是 这里 今天 到 给 一个 礼物 也 .

今天也来送礼。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ʃiː] , [hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] .
Upon seeing Shi , he immediately burst into tears .
之上 看到 史 , 他 立即地 爆裂 进入 眼泪 .

一见史不得直哭，

[leɪ] [tuː] [njuː] [ðɪs] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][wɒz; wəz] [ˌʌnəkˈseptəbl] .
Lei Tou knew this history was unacceptable .
雷 游览 知道 这 历史 曾是 不可接受 .

雷头知道这个史不得，

[suː] - [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪŋ] [ænd; ənd] [kəmˈpleɪnd] .
Su Changjing pointed to the ring and complained .
苏 - 尖 到 这 戒指 和 抱怨 .

素常净指着插圈告状，

[ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [miːl] .
A group of people were having a meal .
一个 团体 的 人们 是 拥有 一个 一顿饭 .

批人吃饭。

[ˈkwɪkli] [kɔːl] [ʃiː] [bjuːd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
Quickly call Shi Bude into the house .
迅速地 称呼 史 布德 进入 这 房子 .

赶紧把史不得叫到屋中，

[leɪ] [tuː] [sed] :
Lei Tou said :
雷 游览 说 :

雷头说：

" [daʊnt][kraɪ] , [ˈmɪstə(r)] . [ʃiː] . "
" Don't cry , Mr . Shi . "
" 不 哭 , 先生 : 史 : "

"史爷别哭了，

[huː] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [daɪd][tuː; tə][juː; jʊ] ?
Who was the person who died to you ?
WHO 曾是 这 人 WHO 死亡 到 你 ?

死的是你什么人？

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [ˈkænɒt] [biː; bi][təʊld] ;
History cannot be told ;
历史 不能 是 讲述 ;

"史不得说；

" [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][maɪ][ˈʌŋk(ə)l] [huː] [daɪd] . "
" It was my uncle who died . "
" 它 曾是 我的 叔叔 WHO 死亡 : "

"死的是我舅舅，

[juː; jʊ][daʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [leɪ] [tuː] .
You don't need to worry about Lei Tou .
你 不 需要 到 担心 关于 雷 游览 .

雷头你不用管，

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ][ˈʌŋk(ə)l] .
I have to avenge my uncle .
我 有 到 报仇 我的 叔叔 .

我得给我舅舅报仇。

[leɪ] [tuː] [sed] :
Lei Tou said :
雷 游览 说 :

"雷头说：

" [ˈmaːstə(r)] [ʃiː] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [rʌʃ] . "
" Master Shi , there's no need to rush . "
" 掌握 史 , 有 不 需要 到 匆忙 : "

"史爷你不用着急，

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz][ɪts] [kɔːz] .
Everything has its cause .
一切 有 它是 原因 .

凡事皆是该因，

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [ˈdɪd(ə)nt][hɪt] [hɪm] [ˈaɪðə(r)] .
The shopkeeper didn't hit him either .
这 店主 没有 打 他 任何一个 .

这铺子掌柜的也并没打他，

[hiː; hi] [hɪmˈself] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈsɪkli] [ˈpɜːs(ə)n] .
He himself must be a sickly person .
他 他自己 必须 是 一个 病弱的 人 .

他自己大概必是病虚了的人，

[hiː; hi] [briːðd] [ə; eɪ] [saɪ] [ʊv; əv] [rɪ'liːf] .
He breathed a sigh of relief .
他 呼吸 一个 叹 的 宽慰 .

一口气闭了。

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [pə'sweɪd] [ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [tuː; tə] [baɪ] [hɪm][ə; eɪ] [gʊd] ['kɒfɪn] ?
How can I persuade the shopkeeper to buy him a good coffin ?
如何 能 我 说服 这 店主 到 买 他 一个 好的 棺材 ?

怎样叫掌柜的给他买一口好棺材，

[aɪl] [get][juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [wɜːθ] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] .
I'll get you something worth two or three hundred taels .
患病的 得到 你 某物 值得 二 或者 三 百 两 .

给你弄个三百两二百两的，

[juː; jʊ] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] [njuː] [jɪə(r)][ænd; ʌnd][ðə; ði]['festɪvɪ; 'festəvəl] ,
You celebrate the New Year and the festival ,
你 庆祝 这 新的 年 和 这 节日 ,

你逢年接节，

['vɪzɪt][jɔː(r); jə(r)] ['ʌŋkəlz] [greɪv] .
Visit your uncle's grave .
访问 你的 叔叔的 严重 .

给你舅舅上上坟，

[bɜːn] [sʌm; səm]['peɪpə(r)] ['mʌni] .
Burn some paper money .
烧伤 一些 纸 钱 .

烧点纸钱，

[ðæts] ['set(ə)ld] [ðen] .
That's settled then .
那就是 定居 然后 .

也就得了。

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] [ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] [ʃiː] [wʊd] [biː; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bræt] ? "
" How could I have imagined that Shi would be such a brat ? " "
" 如何 可以 我 有 想象 那 史 会 是 这样的 一个 小子 ? "

"焉想到史不得这小子，

[hiːz] ['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['siːz(ə)nd] ['lɪtɪɡertə(r)] .
He's also a seasoned litigator .
他是 还 一个 经验丰富的 诉讼律师 .

更是打官司的油子，

[hiː; hi] [θɔːt] :
He thought :
他 想法 :

他～想：

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [ə'ɡriː] [raɪt] [ə'weɪ] .
I didn't agree right away .
我 没有 同意 正确的 离开 .

"我当时先别答应，

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'ɡriː] ,
If you agree ,
如果 你 同意 ,

要一答应，

[jəʊ] [ˌhwaːŋ'fɑːn] [wɒz; wəz][leɪd][tuː; tə] [rest] .
Yao Huangshan was laid to rest .
姚 黄山 曾是 铺设 到 休息 .

把姚荒山一成殓，

[wʌns] [ˈberɪd] ,
Once buried ,
一次 埋葬 ,

一埋葬，

[ðeɪ] [wʊʊnt] [ɡɪv] [ˌem ˈi:] [ˈmʌni] .
They won't give me money .
他们 惯于 给 我 钱 .

不给我银子，

[aɪ] [kænt] [duː; də] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] .
I can't do anything about it .
我 不能 做 任何事物 关于 它 .

我也没法子，

[aɪ] [kænt] [suː] [hɪm] [ˌeniˈmɔː(r)] .
I can't sue him anymore .
我 不能 起诉 他 不再 .

我也不能再告他，

[ˈiːv(ə)n] [maɪ] [ˈpraɪvət] [laɪf] [ænd; ənd] [ˈhjuːmən] [laɪf] ,
Even my private life and human life ,
甚至 我的 私人的 生活 和 人类 生活 ,

连我私和人命，

[aɪ] [kænt] [teɪk] [ðæt] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [ˈaɪðə(r)] .
I can't take that responsibility either .
我 不能 拿 那 责任 任何一个 .

我也担不了。

[aɪˈd] [ˈrɑːðə(r)] [ɡrɪt] [maɪ] [tiːθ] [ænd; ənd] [beə(r)] [ˌaɪ ˈti:] .
I'd rather grit my teeth and bear it .
ID 相当 砂砾 我的 牙齿 和 熊 它 .

莫如我咬定牙关，

[suː] [hɪm]
Sue him
起诉 他

跟他打官司，

[ˈɑːftə(r)] [wʌn] [klɑːs] ,
After one class ,
后 一 班级 ,

过一堂下来，

[hiː; hi] [geɪv] [ˌem ˈi:] [ðə; ðɪ] [ˈmʌni] ,
He gave me the money ,
他 给予 我 这 钱 ,

他给我银子到手，

[ɪɡˈnɔːd] [hɪz; ɪz] [əˈtempʃs] [tuː; tə] [kəʊks] [ˌem ˈi:] .
ignored his attempts to coax me .
忽略 他的 尝试 到 哄 我 .

我再顾他的哄，

[baɪ] [ðen] , [ðə; ðɪ] [ˈmʌni] [wɒz; wəz] [ɪn] [hænd] .
By then , the money was in hand .
经过 然后 , 这 钱 曾是 在 手 .

那时钱也到了手，

[aɪ] [kənˈsɪdə(r)] [maɪˈself] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈfrend] .
I consider myself a good friend .
我 考虑 我 一个 好的 朋友 .

我还算好朋友。

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] , [aɪ] [sed] :
After thinking it over , I said :
后 思维 它 超过 , 我 说 :

"想罢说:

" [leɪ] [tuː] ,
" **Lei Tou** ,
" 雷 游览 ,

"雷头,

[juː; jʊ] [kænt] [kənˈtrəʊl] [ðæt] .
You can't control that .
你 不能 控制 那 .

你管不了。

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪs] ,
Regardless of the price ,
不管 的 这 价格 ,

勿论多少钱,

[aɪ] [ˈkænɒt] [sel] [maɪ] [ˈʌŋkəlz] [rɪˈmeɪnz] .
I cannot sell my uncle's remains .
我 不能 卖 我的 叔叔的 遗迹 .

我也不能卖我舅舅的尸骨,

[aɪ] [ˈæbsəluːtli] [mʌst; məst] [meɪk] [hɪm] [ˈkɒmpenseɪt] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] !
I absolutely must make him compensate my uncle !
我 绝对地 必须 制作 他 补偿 我的 叔叔 !

我非得叫他给我舅舅抵偿不可!

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [mʌt] [leɪ] [traɪd] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nəʊ][juːz] .
No matter how much Lei tried to persuade him , it was no use .
不 事情 如何 很多 雷 尝试 到 说服 他 , 它 曾是 不 使用 .

"雷头怎么劝也不行。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [ˈhæpən] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ?
Who would have thought that this would happen at this time ?
WHO 会 有 想法 那 这 会 发生 在 这 时间 ?

焉想到这时节,

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [keɪm] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
An old Taoist priest came from outside .
一个 老的 道教 牧师 来了 从 外部 .

外面来了一个老道,

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [feɪst] [ɪˈmɔːt(ə)] , [sʌn] - .
It was none other than the Yellow - Faced Immortal , Sun Daoquan .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 黄色的 - 面对 不朽 , 太阳 - .

正是黄面真人孙道全。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˈplʌnɪʃt] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ðə; ði] [ˈmʌni]
The old Taoist priest was only punished because the monk took the money
这 老的 道教 牧师 曾是 仅有的 受到惩罚 因为 这 僧 采取 这 钱

[hiː; hi] [ːz;nd] [frɒm; frəm] [ˈselɪŋ] [raɪs] [keɪks] .
he earned from selling rice cakes .
他 获得 从 销售 米 蛋糕 .

老道只因被和尚把他卖切糕丸的钱,

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [muːvd] .
Everything has been moved .
一切 有 到过 已搬 .

都给搬运尽了,

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [mʌŋk] .
The old Taoist priest wanted to find a monk .
这 老的 道教 牧师 通缉 到 寻找 一个 僧 .
老道要找和尚。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Upon arriving here ,
之上 抵达 这里 ,
来到这里一看，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɪz] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt]
The public is talking about
这 民众 是 说 关于
大众正在谈论，

[ðə; ði] [ˈʃɑːpkiːpərz] [maʊθ]
The shopkeeper's mouth
这 店主的 嘴
掌柜的一个嘴巴，

[aɪ ˈtiː][kʊd; kəd] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] .
It could kill someone .
它 可以 杀 某人 .
会把人打死了。

[sʌn] - [ʌndəˈstʊd] .
Sun Daoquan understood .
太阳 - 理解 .
孙道全听明白，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[huː] [ɪz][ðə; ði] [ˈʃɒpkiːpə(r)] ?
Who is the shopkeeper ?
WHO 是 这 店主 ?
"掌柜的是哪位。

[liː] [lɪŋ] [sed] :
Li Xing said :
李 邢 说 :
"李兴说：

[ɪts] [em ˈiː] .
It's me .
它是 我 :
"是我。

[duː; də] [wɒt] ?
do what ?
做 什么 ?
做什么？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
"老道说：

" [aɪ][kæən; kən] [brɪŋ] [ðɪs] [kɔːps] [bæk] [tuː; tə][laɪf] . "
" I can bring this corpse back to life . "
" 我 能 带来 这 尸体 后退 到 生活 : "
"我能够叫这死尸活了，

[stænd] [ʌp][ænd; ɐnd][daɪ] ['sʌmwɛə(r)] [ɛls] .
Stand up and die somewhere else .
站立 向上 和 死 某处 别的 .

站起来走在别处再死，

[ðæt] [wei] [juː; jʊ][wɒnt][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [kɔːt] .
That way you won't have to go to court .
那 方式 你 惯于 有 到 去 到 法庭 .
省得你打官司。

[jʊl] [tri:t] [em 'iː][tuː; tə][ə; eɪ] [miːl] .
You'll treat me to a meal .
你会 对待 我 到 一个 一顿饭 .

你管我一顿饭，

[aɪ][kæn; kən][duː; də] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I can do this for you .
我 能 做 这 为了 你 .

我就能给你办这件事。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [liː] [ɪŋ] . . .
Upon hearing this , Li Xing . . .
之上 听力 这 , 李 邢 . . .

"李兴一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[ˈdaʊɪst] [ˈmɑːstə(r)]
Daoist Master
道家 掌握

道爷，

[juː; jʊ][kæn; kən] ['riːəli] [meɪk] [kɔːpsɪz] [stænd] [ʌp] ?
You can really make corpses stand up ?
你 能 真的 制作 尸体 站立 向上 ?

你真能叫死尸站起来，

[muːv] [aɪ 'tiː][ə'saɪd] .
Move it aside .
移动 它 旁边 .

挪开，

[lets] [nɒt][ˈiːv(ə)n] [tɔːk] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [miːl] .
Let's not even talk about a meal .
我们来吧 不是 甚至 讲话 关于 一个 一顿饭 .

慢说一顿饭，

[aɪ] [wɪl] [θæŋk] [juː; jʊ][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] .
I will thank you even more .
我 将要 感谢 你 甚至 更多的 .

我还要重谢呢。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtəʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [ɪz] [ðæt] [səʊ] ? "
" **Is that so ?** "
" 是 那 所以 ? "

"是罢。

" [drɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] [sɔ:d] [ɪ'mi:diətli] . "
" **Draw your sword immediately** . "
" 画 你的 剑 立即地 . "

"立刻拉出宝剑，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['mʌtərɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He was muttering to himself .
他 曾是 喃喃自语 到 他自己 .

口中念念有词。

[ɪ'mi:diətli] ['kæptʃə(r)][ðə; ði] [səʊl] [ænd; ənd] [spɪn] [aɪ 'ti:] [ə'raʊnd] .
Immediately capture the soul and spin it around .
立即地 捕获 这 灵魂 和 旋转 它 大约 .

立刻把魂拘来滴溜滴溜直转，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði] [reɪlm] [ɒv; əv] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] .
The old Taoist priest was just about to enter the realm of enlightenment .
这 老的 道教 牧师 曾是 只是 关于 到 进入 这 领域 的 启示 .

老道眼瞧刚要入窍，

[ɪts] [gɒn] [ə'gen] .
It's gone again .
它是 已消失 再次 .

滴溜又跑了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [streɪndʒ] .
The old Taoist priest thought it was strange .
这 老的 道教 牧师 想法 它 曾是 奇怪的 .

老道一想怪呀，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][ə; eɪ]['heəri] ['wʊmən] ?
Could it be a hairy woman ?
可以 它 是 一个 毛茸茸 女士 ?

莫非有毛女，

[ɔ:(r)] ['meɪbi] [ðə; ði] [bɪ'spektəklɪd] ['pɜ:s(ə)n] [wɒʃt] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
Or maybe the bespectacled person washed it away .
或者 或许 这 戴眼镜的 人 洗过 它 离开 .

或四眼人给冲了，

['ʌðəwaɪz] , [aɪ 'ti:] [wʊdnt] [wɜ:k] .
Otherwise , it wouldn't work .
否则 , 它 不会 工作 .

要不然不能呀。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ['tʃɑ:ntɪd] [,ɪnkæn'teɪʃən] [ə'gen] .
The old Taoist priest chanted incantations again .
这 老的 道教 牧师 吟诵 咒语 再次 .

老道又念咒，

[ðeɪ] ['sʌmənd] [ðə; ði] [səʊl] [ə'gen] .
They summoned the soul again .
他们 被召唤 这 灵魂 再次 .

又把魂拘来，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði][maɪnd] ,
Just as it was about to enter the mind ,
只是 作为 它 曾是 关于 到 进入 这 头脑 ,

眼瞧刚要入窍，

[ɪts] [ɡɒn] [ə'gen] .
It's gone again .
它是 已消失 再次 :

滴溜又跑了。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'pi:tɪd] [θri:] [taɪmz] .
This was repeated three times .
这 曾是 重复 三 时代 :

如是者三次，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] [ɡɑ:d] .
The old Taoist priest was on his guard .
这 老的 道教 牧师 曾是 在 他的 警卫 :

老道可就留了神了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
The old Taoist priest turned around and looked .
这 老的 道教 牧师 转向 大约 和 看起来 :

老道回头一看，

[hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [bɪ'hɑ:nd][hɪm] .
He saw a poor monk behind him .
他 锯 一个 贫穷的 僧 在后面 他 :

见身后面有一个穷和尚，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈbrəʊkən][baɪ][ˈmædʒɪk] .
It was broken by magic .
它 曾是 破碎的 经过 魔法 :

用法术给破了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old Taoist priest took a look ,
这 老的 道教 牧师 采取 一个 看 ,

老道一瞧，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][dʒi][daɪ'æn] .
It was Ji Dian .
它 曾是 季 迪安 :

正是济颠。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [spæt][ɒn][ðə; ði] [mʌŋks] [feɪs] .
The old Taoist priest spat on the monk's face .
这 老的 道教 牧师 争吵 在 这 僧侣的 脸 :

老道照和尚脸上"呸"啐了一口。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [əʊ'keɪ] .
" **OK** .
" 好的 :

"好的。

[ju:; jʊ][kæn; kən][spɪt] [ɒn][em ˈi:] .
You can spit on me .
你 能 吐 在 我 :

你可啐了我。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [leɪ] [daʊn] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
The monk lay down on his back .
这 僧 躺 向下 在 他的 后退 .

和尚一仰身躺下。

[kɪk] [jɔː(r); jə(r)][legz] ,
Kick your legs ,
踢 你的 腿 ,

蹬蹬腿，

[grɪnd] .
grinned .
咧嘴一笑 .

咧咧嘴，

[hiː; hi][daɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈvɒmɪtɪŋ] [saʊnd] .
He died with a vomiting sound .
他 死亡 和 一个 呕吐 声音 .

呕的一声死了。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɪz] [ˈspredɪŋ] [ˈruːməz] :
The public is spreading rumors :
这 民众 是 传播 谣言 :

大众一乱说：

" [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" Incredible ! "
" 极好的 ! "

"了不得，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hæz; həz] [kɪld] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz][spɪt] .
The old Taoist priest has killed another person with his spit .
这 老的 道教 牧师 有 被杀 其他 人 和 他的 吐 .

老道又啐死一个人了。

" [ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lɪz] , [kʌm] [hɪə(r)] . "
" Local officials , come here . "
" 当地的 官员 , 来 这里 . "

"本地面官人过来，

[ˈeɪkɪŋ] [ðə; ði][ˈaɪən] [tʃeɪn] [lɒkt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ʌp] .
Shaking the iron chain locked the old Taoist priest up .
摇晃 这 铁 链 已锁定 这 老的 道教 牧师 向上 .

抖铁链就把老道锁上，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [kept] [ˈtʃɑːntɪŋ] " [ɪˈmeɪʒərəbl] [rʌθ] " .
The old Taoist priest kept chanting " immeasurable wrath " .
这 老的 道教 牧师 保留 吟唱 " 无法估量的 愤怒 " .

老道直念"无量佛。

[ɪˈmeɪʒərəbl] [ˈbʊdə] .
Immeasurable Buddha .
无法估量的 佛 .

无量佛。

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

怪哉怪哉。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

"官人说：

" ['i:v(ə)n] ['ʃaʊtɪŋ] - [həʊ] [streɪndʒ] ! - [wəʊnt] [wɜ:k] . "

" **Even shouting** **How strange** **! ' won't work** **.** "

" 甚至 喊叫 - 如何 奇怪的 ! - 惯于 工作 . "

"嚷怪哉也不行，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [faɪl] [ə; ei] ['lɔ:su:t] .

Go ahead and file a lawsuit .

去 前方 和 文件 一个 诉讼 .

你跟着打官司去罢。

" [hi;; hi] [græbd] [ðə; ði][əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ænd; ənd] [left] . "

" **He grabbed the old Taoist priest and left** **.** "

" 他 抓住 这 老的 道教 牧师 和 左边 . "

"拉着老道就走。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [jiə(r)] ,

At this time of year ,

在 这 时间 的 年 ,

这个时节，

[jaʊ] - [kɔ:ps] [hæz; həz] [kʌm] [tu;; tə] [laɪf] .

Yao Huangshan's corpse has come to life .

姚 - 尸体 有 来 到 生活 .

姚荒山的死尸会活动了。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] ;

The public says ;

这 民众 说道 ;

大众说；

" [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [daɪz] [fɜ:st] [mʌst; məst] [lɪv; laɪv] ! "

" **The one who dies first must live** **!** "

" 这 一 WHO 死亡 第一的 必须 居住 ! "

"先死的这个要活！

" ['i:] [mʌst; məst] [nɒt] [hiə(r)] [ðɪs] [frɒm; frəm] [ɪn'saɪd] . "

" **Shi must not hear this from inside** **.** "

" 史 必须 不是 听到 这 从 里面 . "

"史不得在里面听见，

[tu;; tə] [maɪ] [greɪt] [sə'praɪz] ,

To my great surprise ,

到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心说：

[jaʊ] [hwa:ŋ'fɑ:n] [wɒz; wəz] [nɒt] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] .

Yao Huangshan was not my uncle .

姚 黄山 曾是 不是 我的 叔叔 .

"姚荒山本不是我舅舅。

[hi;; hi] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [lɪv; laɪv] .

He wanted to live .

他 通缉 到 居住 .

他要一活，

[hi;; hi] [sed] [aɪ] ['wʌznt] [hɪz; ɪz] ['nefju:] .

He said I wasn't his nephew .

他 说 我 不是 他的 侄子 .

他一说我不是他外甥，

[ɪts] [reə(r)][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][tu:; tə][get] [slæpt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
It's rare for me to get slapped in the face .
它是 稀有的 为了 我 到 得到 被掌掴 在 这 脸 ；

我难得挨打嘴的。

" [tɒŋ] [lei] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:ps] . "
" Tong Lei rushed to the corpse . "
" 童 雷 匆忙 到 这 尸体 ； "

"同雷头紧急跑到死尸前来，

[leɪ] [tu:] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:][ænd; ənd] [sed] :
Lei Tou looked at it and said :
雷 游览 看起来 在 它 和 说 ；

雷头一瞧说：

" [ˈhɪstri; 'hɪstəri] ['kænɒt] [bi:; bi] [faʊnd] ,
" History cannot be found ,
" 历史 不能 是 成立 ；

"史不得，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kɔ:l] [hɪm] [jɔ:(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)] .
You should call him your uncle .
你 应该 称呼 他 你的 叔叔 ；

你快叫你舅舅。

[maɪ] [legz][ɑ:(r); ə(r)] ['mu:vɪŋ] .
My legs are moving .
我的 腿 是 移动 ；

腿活动了。

[ʃi:] - [sed] :
Shi Budexin said :
史 - 说 ；

"史不得心说：

[ju:; jʊ] ['mʌsnt] [lɪv; laɪv] .
You mustn't live .
你 不得 居住 ；

"你可别活，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][lɪv; laɪv] .
You must live .
你 必须 居住 ；

你要一活，

[nɒt] ['əʊnli][kæn; kən][aɪ][nɒt] [meɪk] ['mʌni] ,
Not only can I not make money ,
不是 仅有的 能 我 不是 制作 钱 ；

不但我生不了财，

[ðɪs] ['bi:tɪŋ] [wʊɒnt][bi:; bi] [laɪt] .
This beating won't be light .
这 殴打 惯于 是 光 ；

这顿打还不得轻了。

" [ʃi:] [kʊd; kəd] [nɒt] [gəʊ][pɑ:st][tu:; tə] [si:] [jəʊ] - [hɑ:t] . "
" Shi could not go past to see Yao Huangshan's heart . "
" 史 可以 不是 去 过去的 到 看 姚 - 心 ； "

"史不得过去照定姚荒山的心口，

[hi:; hi] [prest] [aɪ 'ti:] [daʊn] [hɑ:d] .
He pressed it down hard .
他 按下 它 向下 难的 ；

用力按了一把。

[leɪ] [tu:] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [sed] :
Lei Tou looked at it and said :
雷 游览 看起来 在 它 和 说 :

雷头一瞧说:

" [ˈhɪstri; 'hɪstəri] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [faʊnd] ,
" **History cannot be found ,**
" 历史 不能 是 成立 ,

"史不得,

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ju:; jʊ] ?
What's wrong with you ?
是什么 错误的 和 你 ?

你这是怎么了!

[hi:; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] ['startɪŋ] [tu:; tə] [weɪk] [ʌp]
He was just starting to wake up
他 曾是 只是 开始 到 唤醒 向上

他刚要缓醒过来,

[gəʊ][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ɡɪv] [hɪm][ə; ei][hænd][tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:t] .
Go over and give him a hand to the heart .
去 超过 和 给 他 一个 手 到 这 心 .

你过去给他心口一把。

[hi:z] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][daɪ] .
He's going to die .
他是 去 到 死 .

他要死了,

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [ˈmə:də] [hɪm] .
But you murdered him .
但 你 被谋杀 他 .

可是你谋害的。

[help] [hɪm] [ʌp] !
Help him up !
帮助 他 向上 !

你快把他扶起来!

[ˈhɪstri; 'hɪstəri][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ək'sept] [ðɪs] .
History had no choice but to accept this .
历史 有 不 选择 但 到 接受 这 .

"史不得无奈,

[help] [jɑʊ] [ˌhwa:ŋ'fɑ:n] [get] [bæk] [ɒn][hɪz; ɪz] [fi:t] .
Help Yao Huangshan get back on his feet .
帮助 姚 黄山 得到 后退 在 他的 脚 .

把姚荒山扶起来,

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] .
He called out to his uncle .
他 称为 出去 到 他的 叔叔 .

口中叫舅舅,

[,aɪ 'ti:] [kɔ:ld] [aʊt] [ə; ei] [fju:] [taɪmz] .
It called out a few times .
它 称为 出去 一个 很少 时代 .

叫了几声,

[jɑʊ] [ˌhwa:ŋ'fɑ:n] [ə'gri:d] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
Yao Huangshan agreed to come out .
姚 黄山 同意 到 来 出去 .

姚荒山答应出来,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [naɪs] [wʌn] ,
" **nice one** ,
" 好的 一 ,

"好东西,

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ] ['nefjuː]
You are my nephew
你 是 我的 侄子

你是我外甥,

[jʊr; jər] ['duːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [bæd][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)] .
You're doing something bad for your uncle .
你是 正在做 某物 坏的 为了 你的 叔叔 :

你坏舅舅的事,

[aɪ][traɪd][tuː; tə][ɪkˈstɔːt] ['mʌni] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['pɔːnʃɒp] [ɪn][ðə; ðɪ][fɜːst] [keɪs] .
I tried to extort money from the pawnshop in the first case .
我 尝试 到 勒索 钱 从 这 当铺 在 这 第一的 案件 :

前者我讹当铺,

[jʊr; jər] ['bɒðəɪŋ] [em 'iː] [tuː] .
You're bothering me too .
你是 烦人 我 也 :

你也去搅我,

[hɪə(r)][wiː; wi][gəʊ] [ə'gen] .
Here we go again .
这里 我们 去 再次 :

这你又来了。

[wen] [ðə; ðɪ][ˈpʌblɪk] [hɜːd] [jəʊ] [ˌhwɑːŋ'ɑːn] [spiːk] . . .
When the public heard Yao Huangshan speak . . .
什么时候 这 民众 听到 姚 黄山 说话 . . .

"大众一听姚荒山说话,

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] .
His voice has changed .
他的 嗓音 有 已更改 :

嗓音变了,

[aɪ 'tiː] ['saʊndɪd] [laɪk][ðə; ðɪ] [vɔɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
It sounded like the voice of a poor monk .
它 听起来 喜欢 这 嗓音 的 一个 贫穷的 僧 :

像穷和尚的声音。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [leɪ] [tuː] [sed] :
At this moment , Lei Tou said :
在 这 片刻 , 雷 游览 说 :

这时雷头说:

" ['hɪstri; 'hɪstəri] ['kænɒt] [biː; bi] [faʊnd] ,
" **History cannot be found** ,
" 历史 不能 是 成立 ,

"史不得,

[jʊr; jər] [ɪkˈstɔːt] ['mʌni] [frɒm; frəm] ['piːp(ə)] ['evriweə(r)] .
You're extorting money from people everywhere .
你是 勒索 钱 从 人们 到处 :

你们到处讹人,

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] ['kæri] [ɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)] [ə'veɪ] ！
Why don't you carry your uncle away ！
为什么 不 你 携带 你的 叔叔 离开 ！
你还不把你舅舅背了走！

[doʊnt] ['kæri] [aɪ 'tiː] [ə'veɪ] ．
Don't carry it away ．
不 携带 它 离开 ．
不背走，

[lɒk] [hɪm] [ʌp] ！
Lock him up ！
锁 他 向上 ！
把他锁起来！

[ʃiː] - [sed] ː
Shi Budexin said ː
史 - 说 ː
"史不得心说：

" [θæŋk] ['gʊdnəs] [ˌhwaːŋ'fɑːn] ['dɪd(ə)nt] [seɪ] [hiː; hi] ['wʌznt] [maɪ]['ʌŋk(ə)] ． "
" Thank goodness Huangshan didn't say he wasn't my uncle ． "
" 感谢 善良 黄山 没有 说 他 不是 我的 叔叔 ． "
"亏得荒山没说他不是我舅舅，

[ðæts] [nɒt] [tuː] [bæd] ．
That's not too bad ．
那就是 不是 也 坏的 ．
这还算好。

" ['helpləsli] , [aɪ] ['kærid] [jəʊ] [ˌhwaːŋ'fɑːn] [ɒn][maɪ] [bæk] ． "
" Helplessly , I carried Yao Huangshan on my back ． "
" 无助地 ， 我 携带 姚 黄山 在 我的 后退 ． "
"无奈把姚荒山背起来，

[leɪ] [tuː] [ˈɔːdəd] [tuː] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [hɪm] ．
Lei Tou ordered two officials to follow him ．
雷 游览 订购 二 官员 到 跟随 他 ．
雷头叫两个官人跟着他，

[lets] [siː] [weə(r)] [hiː; hi] [teɪks] [aɪ 'tiː] ．
Let's see where he takes it ．
我们来吧 看 在哪里 他 需要 它 ．
看他背哪去，

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [hiː; hi] ['kæri] [aɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˌhaʊs] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [ɔː'lraɪt] ．
He insisted that he carry it to his house for it to be alright ．
他 坚持 那 他 携带 它 到 他的 房子 为了 它 到 是 好吧 ．
叫他非得背往他家去才没事。

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ['kænɒt] [biː; bi] ['kærid] [ɒn] [wʌnz] [bæk] ．
History cannot be carried on one's back ．
历史 不能 是 携带 在 一个人的 后退 ．
史不得背着走，

[hiː; hi] [ə'rɪdʒənəli] [hæd; həd][nəʊ] [həʊm] ．
He originally had no home ．
他 起初 有 不 家 ．
他本来没家，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [rʌnz] [ə; eɪ] ['brɒθl] [ə'ləŋ] [ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] ．
His wife runs a brothel along the riverbank ．
他的 妻子 跑步 一个 妓院 沿着 这 河岸 ．
他媳妇在河沿开娼亲，

[hiː; hi] ['kærid] [jaʊ] [ˌhwaːŋˈfɑːn] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried Yao Huangshan on his back .
他 携带 姚 黄山 在 他的 后退 :

他背着姚荒山，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [waɪfs] ['kɔːtjɑːd] ,
Arriving at his wife's courtyard ,
抵达 在 他的 妻子的 庭院 ,

来到他媳妇院中，

[ðeɪ] [went] [ɪnˈsaɪd] .
They went inside .
他们 去 里面 :

就往屋里走。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] :
His wife said :
他的 妻子 说 :

他媳妇说：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [gests] [ɪnˈsaɪd] .
There are guests inside .
那里 是 客人 里面 :

"屋里有客，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][get] [ðæt] [kɔːps] ? !
Where did you get that corpse ? !
在哪里 做过 你 得到 那 尸体 ? !

哪里背来的死尸！

" ['hɪstri; 'hɪstəri] ['kænɒt] [biː; bi] [sed] : "
" **History cannot be said** : "
历史 不能 是 说 :

"史不得说：

" [daʊnt] [ʃaʊt] , "
" **Don't shout** , "
" 不 喊 , "

"别嚷，

[daʊnt] [ʃaʊt] .
Don't shout .
不 喊 :

别嚷。

[nɒt] [æn; ən][ˌaʊtˈsaɪdə(r)] ,
Not an outsider ,
不是 一个 局外人 ,

不是外人，

[hiːz] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] .
He's my uncle .
他是 我的 叔叔 :

是舅舅。

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] , [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] .
As they spoke , they entered the house .
作为 他们 辐 , 他们 进入 这 房子 :

"说着话来到屋中，

[ðeɪ] [pʊt] [jaʊ] [ˌhwaːŋˈfɑːn] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ə; eɪ] ['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
They put Yao Huangshan on the kang (a heated brick bed) .
他们 放 姚 黄山 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) :

把姚荒山往炕上一放。

[ʃi:] [mʌst; məst][nəʊ][lɒŋgə(r)][kɔ:l] [hɪm][ʻʌŋk(ə)] .

Shi must no longer call him uncle .
史 必须 不 更长 称呼 他 叔叔 .

史不得再叫舅舅，

[ʃi:; ʃi][dɪd][nɒt] [rɪˈspɒnd] [wen] [kɔ:ld] .

She did not respond when called .
她 做过 不是 回应 什么时候 称为 .

叫之不应，

[aɪ ˈti:] [dʌz] [nɒt] [spi:k] [wen] [kɔ:ld] .

It does not speak when called .
它 做 不是 说话 什么时候 称为 .

唤之不语，

[hi:; hi][daɪd] [əˈgen] .

He died again .
他 死亡 再次 .

又死了。

[hɪz; ɪz][waɪf] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [ænd; ənd] [sed] :

His wife took a look and said :
他的 妻子 采取 一个 看 和 说 :

他媳妇一瞧说：

" [gʊd] [æmˈbɪʃ(ə)n] [eɪt] ,
" **Good ambition eight** ,
" 好的 志向 八 ,

"好志八，

[jʊr; jər] [ˈri:əli] [ˈmeɪkɪŋ] [ˌem ˈi:] [ˈæŋɡri] !

You're really making me angry !
你是 真的 制作 我 生气的 !

你真气死我！

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] [ə; eɪ] [deɪ] [tu:; tə] [i:t] .

I'll give you five hundred coins a day to eat .
患病的 给 你 五 百 硬币 一个 天 到 吃 .

一天给你五百钱吃着，

[ju:; jʊ] [brɔ:t] [ə; eɪ] [ded] [ˈbɒdi] [tu:; tə] [ˈbɒðə(r)] [ˌem ˈi:] .

You brought a dead body to bother me .
你 带来 一个 死的 身体 到 打扰 我 .

你背个死尸来搅我，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] .

I'll tell you .
患病的 告诉 你 .

我告你去。

" [ʃi:] [mʌst; məst] [ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈneɪbərz] [jɪn] - [jæŋ] [ˈma:stə(r)][ˈəʊvə(r)] . "
" **Shi must hurry up and invite the neighbor's Yin - Yang Master over .** "
" 史 必须 匆忙 向上 和 邀请 这 邻居 阴 - 杨 掌握 超过 . "

"史不得赶紧把隔壁狗阴阳二大爷请来，

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [ˈkænɒt] [seɪ] :

History cannot say :
历史 不能 说 :

史不得说：

[ˈsekənd] [ʻʌŋk(ə)] ,

Second Uncle ,
第二 叔叔 ,

"二大爷，

[pli:z] [seɪv] [em 'i:] .
Please save me .
请 节省 我 .

你救我罢，

[gɪv] [em 'i:][æn; ən][aɪ'dɪə] .
Give me an idea .
给 我 一个 主意 .

你给出个主意罢。

" [ðɪs] [jɪn] - [jæŋ] ['mɑ:stə(r)] [ləkt] [ænd; ənd] [sed] : "
" This yin - yang master looked and said : "
" 这 阴 - 杨 掌握 看起来 和 说 : "

"这位阴阳一瞧说：

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

"怎么回事？

" [ɪ:] [kʊd; kəd][nɒt] ['sɪmpli] [ɪk'spleɪn][aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] [keɪs] [pʊ; əv] [ɪk'stɔ:ʃ(ə)n] . "
" Shi could not simply explain it as a case of extortion . "
" 史 可以 不是 简单地 解释 它 作为 一个 案件 的 勒索 . "

"史不得就把讹人之故一说，

[ðə; ðɪ][dɒg] [jɪn] - [jæŋ] ['θɪəri] ;
The Dog Yin - Yang Theory ;
这 狗 阴 - 杨 理论 ;

狗阴阳说；

" [ju:; jʊ][tʃaɪld] , [jʊr; jər] [dʒʌst] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][skæm] ['pi:p(ə)l] . "
" You child , you're just trying to scam people . "
" 你 孩子 , 你是 只是 尝试 到 骗局 人们 . "

"你这孩子尽讹人，

[ju:; jʊ][wʊənt][lɪs(ə)n][tu:; tə][em 'i:] .
You won't listen to me .
你 惯于 听 到 我 .

说你不听。

[jʊl] [ni:d] [tu:; tə] [baɪ] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
You'll need to buy a coffin .
你会 需要 到 买 一个 棺材 .

这个你得买棺材，

['weəriŋ] ['mɔ:nɪŋ] [kləʊðz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ɪ'vent]
Wearing mourning clothes for the event
穿着 丧 衣服 为了 这 事件

穿孝办事，

[lets] [seɪ] [hi:z] [jɔ:(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)] .
Let's say he's your uncle .
我们来吧 说 他是 你的 叔叔 .

就说是你舅舅罢，

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[ju:; jʊ][kænt] [wɪn] [ðɪs] ['mɜ:də(r)] [keɪs] .
You can't win this murder case .
你 不能 赢 这 谋杀 案件 .

这人命官司你打不了。

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [ˈkænɒt] [biː; bi][təʊld] ;
History cannot be told ;
历史 不能 是 讲述 ；

"史不得说；

[weə(r)] [wʊd] [ai][get][ðə; ði] [ˈmʌni] [tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] ？
Where would I get the money to buy a coffin ？
在哪里 会 我 得到 这 钱 到 买 一个 棺材 ？

"我买棺材哪有钱？

" [dɒg] [jɪn] [jæŋ] [ˈθɪəri] ："
" Dog Yin Yang Theory ："
" 狗 阴 杨 理论 ： "

"狗阴阳说：

[ai][hæv; həv][æŋ; ən][aɪˈdɪə][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I have an idea for you .
我 有 一个 主意 为了 你 。

"我给你出个主意，

[ˈselɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [ɪz] [ɪˈnʌf] .
Selling your wife is enough .
销售 你的 妻子 是 足够的 。

你把你媳妇卖了就够了。

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [ˈkænɒt] [biː; bi] [wɪˈðaʊt] [lɔːz] .
History cannot be without laws .
历史 不能 是 没有 法律 。

"史得无法，

[hiː; hi][səʊld][hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfjuːnərəl][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [feɪk] [ˈʌŋk(ə)] .
He sold his wife to pay for the funeral of his fake uncle .
他 卖 他的 妻子 到 支付 为了 这 葬礼 的 他的 伪造的 叔叔 。

把媳妇卖了葬理假舅舅，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈsaɪk(ə)] [ɒv; əv] [ˈkɑːmə] .
This is also a cycle of karma .
这 是 还 一个 循环 的 因果报应 。

这也是报应循环，

[ðæts] [nɒt] [wɒt] [aɪm][ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
That's not what I'm going to say .
那就是 不是 什么 我是 去 到 说 。

这话不表。

[ˈɑːftə(r)] [ʃiː] [bjuːd] [ɒv; əv] [ʃwɑːŋji] [ˈtaʊə(r)] [ˈkærid] [jaʊ] [ˌhwaːŋˈʃɑːn] [əˈweɪ] ,
After Shi Bude of Shuangyi Tower carried Yao Huangshan away ,
后 史 布德 的 双宜 塔 携带 姚 黄山 离开 ；

且说双义楼史不得把姚荒山背走之后，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] ：
The public says :
这 民众 说道 ：

大众说：

[ˈmænɪdʒə(r)][liː][ɪz] [ˈlʌki] .
Manager Li is lucky .
经理 李 是 幸运的 。

"李掌柜运气好，

[ðeɪ] [ˈʃʊdnt] [hæv; həv] [ˈɡɒtn] [ˈɪntuː] [ðɪs] [mes] .
They shouldn't have gotten into this mess .
他们 不应该 有 获得 进入 这 混乱 。

不该遭事。

[ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] [ˈriːəli] [streɪndʒ] .
This monk is really strange .
这 僧 是 真的 奇怪的 .

这个和尚真怪，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [daɪ][səʊ] [ˈsʌd(ə)nli] ?
How could the old Taoist priest die so suddenly ?
如何 可以 这 老的 道教 牧师 死 所以 突然 ?

怎么老道一阵会死了。

[ðə; ði][wʌn] [sed] :
The one said :
这 一 说 :

"那个说:

[let] [em ˈiː] [siː] [weə(r)] [jiː; ji] [went] .
Let me see where Ye went .
让 我 看 在哪里 叶 去 .

"我瞧瞧睥了哪里。

" [wen] [ðɪs] [mæn] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ænd] [sɔː] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
" When this man came over and saw the monk ,
" 什么时候 这 男人 来了 超过 和 锯 这 僧 ,

"这人过来一瞧和尚，

[ðə; ði] [mʌŋk] [grɪnd] [æt; ət][hɪm] .
The monk grinned at him .
这 僧 咧嘴一笑 在 他 .

和尚龇牙冲他一乐。

[ðə; ði][mæn] [ˈtreɪmblɪd] [wɪð] [fɪə(r)][ænd; ænd] [sed] :
The man trembled with fear and said :
这 男人 颤抖 和 害怕 和 说 :

这人吓的一哆嗦说:

" [ðæt] [skeəd] [em ˈiː][tuː; tə] [deθ] ! "
" That scared me to death ! "
" 那 害怕的 我 到 死亡 ! "

"吓死我了！

[ˈsʌmwʌn] [ˌniəˈbaɪ] [sed] :
Someone nearby said :
某人 附近 说 :

"旁边就有人说:

" [wʌts] [rɒŋ] ?
" What's wrong ?
" 是什么 错误的 ?

"怎么了？

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说:

" [ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ænd][aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [lɑːf] . "
" The monk and I had a good laugh . "
" 这 僧 和 我 有 一个 好的 笑 . "

"和尚跟我一乐。

" [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] : "
" The public says : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说:

[ˈdʊʊnt] [tɔ:k] [ˈnɒns(ə)ns] .
Don't talk nonsense .
不 讲话 废话 :

"你别瞎说。

[ðə; ði] [mʌŋk] [daɪd] .
The monk died .
这 僧 死亡 :

和尚死了，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən] [stɪl] [brɪŋ] [dʒɔɪ] .
It can still bring joy .
它 能 仍然 带来 喜悦 :

还能乐。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说：

[ɪts] [tru:] .
It's true .
它是 真的 :

"是真的。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)] , [gʊt] [ʌp] , [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
The monk rolled over , got up , and ran away .
这 僧 滚动 超过 , 得到 向上 , 和 跑 离开 :

和尚一翻身爬起来就跑。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [wɒz; wəz] [ˈli:dɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tu:; tə][ðə; ði][ˈja:mən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) [ɪn] [tʃeɪnz] .
The official was leading the old Taoist priest to the yamen (government office) in chains .
这 官方的 曾是 领导 这 老的 道教 牧师 到 这 衙门 (政府 办公室) 在 链条 :

官人正锁着老道上衙门去，

[ðə; ði] [mʌŋk] [əˈraɪvd] [ænd; ənd] [sed] :
The monk arrived and said :
这 僧 到达的 和 说 :

和尚赶到说：

" [pli:z] [stɒp] [ˈlɒkɪŋ] [ʌp][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] , [ˈevriwʌn] . "
" Please stop locking up the old Taoist priest , everyone . "
" 请 停止 锁定 向上 这 老的 道教 牧师 , 每个人 :

"众位别锁老道了，

[aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [eɪ ˈem][nɒt] [ded] .
I , the monk , am not dead .
我 , 这 僧 , 是 不是 死的 :

我和尚没死。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈentəd] [ænd; ənd] , [əˈpɒn] [ɪnˈspekʃ(ə)n] , [sed] :
The official entered and , upon inspection , said :
这 官方的 进入 和 , 之上 检查 , 说 :

"官入一瞧说：

" [sɪns] [ðə; ði] [mʌŋk] [hæz; həz] [kʌm] [bæk] [tu:; tə] [laɪf] , "
" Since the monk has come back to life , "
" 自从 这 僧 有 来 后退 到 生活 , "

"既是和尚活了，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [tʃeɪnz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [əʊld] [gɑ:d] [ɪ'mi:diətli] .
Remove the chains from the old guard immediately .
消除 这 链条 从 这 老的 警卫 立即地 .

立刻给老值撤去铁链。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [lʊkt] [æt; ət] [hɪm] :
The old Taoist priest looked at him :
这 老的 道教 牧师 看起来 在 他 :

"老道一瞧他：

" [gʊd] [mʌŋk] , "
" Good monk , "
" 好的 僧 , "

"好和尚，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] , [ə; eɪ] [mæn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntənz] , [let] [ðɪs] [gəʊ] [səʊ] ['i:zəli] ?
How could I , a man from the mountains , let this go so easily ?
如何 可以 我 , 一个 男人 从 这 山脉 , 让 这 去 所以 容易地 ?

我山人焉能跟你善罢干休。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[waɪ] [du:; də] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [bi:; bi] ['enəməɪz] [wɪð] [em 'i:] , [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
Why do you want to be enemies with me , a monk ?
为什么 做 你 想 到 是 敌人 和 我 , 一个 僧 ?

"你因为什么要跟我和尚为仇做对？

" [ðə; ði] ['jeləʊ] - [feɪst] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [sed] ; "
" The Yellow - Faced Immortal said ; "
" 这 黄色的 - 面对 不朽 说 ; "

"黄面真人说；

" [ai] [gɒt] [sɪk] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] , [maɪ] ['dʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] [tʃu:] - . "
" I got sick because of you , my junior brother Chu Daoyuan . "
" 我 得到 生病的 因为 的 你 , 我的 初级 兄弟 楚 - . "

"我因为我师弟褚道缘被你给气病了，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪm] .
I want to avenge him .
我 想 到 报仇 他 .

我要替他报仇。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [tʃu:] - [brɔ:t] [ðɪs] [ə'pɒn] [hɪm'self] . "
" Chu Daoyuan brought this upon himself . "
" 楚 - 带来 这 之上 他自己 . "

"褚道缘他是自找，

[ai] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [hæv; həv] [nəʊ] [pa:st] [gri:vənsɪz] [wɪð] [hɪm] .
I , a monk , have no past grievances with him .
我 , 一个 僧 , 有 不 过去的 不满 和 他 .

我和尚跟他远日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈriːs(ə)nt] [ˈenməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[hiː; hi] [ˌɪnɪkˈsplɪkəbli] [helpɪt] [tuː] [ˈstreɪndʒə] [θiːvz] [huː] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [ðeə(r)] [əˈbɪlətɪz] .
He inexplicably helped two strangers thieves who wanted to show off their abilities .
他 莫名其妙地 帮助 二 陌生人 窃贼 WHO 通缉 到 展示 离开 他们的 能力 .

他无故帮着两个不认识的贼人要逞能，

[ˈgəʊɪŋ] [əˈɡenst] [ˌem ˈiː] , [ðə; ði] [mʌŋk]
Going against me , the monk
去 反对 我 , 这 僧

跟我和尚做对，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [ˈtɒləreɪt] [hɪm] ?
How could I , a monk , tolerate him ?
如何 可以 我 , 一个 僧 , 容忍 他 ?

我和尚焉能容他。

[juː; jʊ] [ˈprɒbəbli] [dəʊnt] [nəʊ] [maɪ] [ˈbækgraʊnd] [æz; əz][ə; eɪ] [mʌŋk] [ˈaɪðə(r)] .
You probably don't know my background as a monk either .
你 大概 不 知道 我的 背景 作为 一个 僧 任何一个 .

大概你也不知道我和尚的来历，

[ai] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] .
I , a monk , will show you .
我 , 一个 僧 , 将要 展示 你 .

我和尚叫你瞧瞧。

" [tʌtʃ] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [hed] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hænd] "
" Touch the top of your head with your hand "
" 触碰 这 顶部 的 你的 头 和 你的 手 "

"用手一摸天灵盖，

[ðə; ði] [ˈbʊdəs] [laɪt] , [ˈspɪrɪtuəl] [laɪt] , [ænd; ənd][ˈɡəʊldən] [laɪt] [əˈprɪəd] .
The Buddha's light , spiritual light , and golden light appeared .
这 佛陀的 光 , 精神 光 , 和 金的 光 出现 .

现出佛光灵光金光，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkəʊˈtaʊ] ,
The old Taoist priest was so frightened that he knelt down and kowtowed ,
这 老的 道教 牧师 曾是 所以 害怕 那 他 跪下 向下 和 叩头 ,

[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :

老道吓的跪倒磕头说：

" [səʊ][hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈhəʊli] [mʌŋk] . "
" So he was an enlightened holy monk . "
" 所以 他 曾是 一个 开明 圣 僧 : "

"原来是得道的圣僧，

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)] [ɪz] [ˈfuːliʃ] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] .
This disciple is foolish and ignorant .
这 弟子 是 愚蠢 和 无知 .

弟子愚昧无知，

[wiː; wi] [bɪˈsiːtʃ] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [fɔː(r); fə(r)] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [kəmˈpæʃ(ə)n] .
We beseech the holy monk for extraordinary compassion .
我们 恳求 这 圣 僧 为了 非凡的 同情 .

求圣僧格外慈悲。

[jɔ:(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)l] ['wɪʃɪz] [tu:; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [ju:; jʊ][æz; əz][hɪz; ɪz] ['ti:tʃə(r)] .
Your disciple wishes to acknowledge you as his teacher .
你的 弟子 愿望 到 承认 你 作为 他的 老师 :

弟子要认你老人家为师。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ək'nɒlɪdʒ] [em 'i:][æz; əz][jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] .
You must acknowledge me as your master .
你 必须 承认 我 作为 你的 掌握 :

"你要认我为师，

[ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [ru:lz] ,
You know the rules ,
你 知道 这 规则 ,

你知道规矩，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [drɪŋk] [ˈælkəhɒl][ænd; ənd] [i:t] [mi:t] .
I want to drink alcohol and eat meat .
我 想 到 喝 酒精 和 吃 肉 :

我要喝酒吃肉，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [baɪ] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
You have to buy it for me .
你 有 到 买 它 为了 我 :

你得给买去。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

" [əʊ'keɪ] . "
" Okay . "
" 好的 . "

"那行。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

"既如是，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 :

跟我走。

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [tə'geðə(r)] .
We arrived at the mountain gate together .
我们 到达的 在 这 山 门 一起 :

"一同来到山门。

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [mʌŋk] [tʊk] [wʌŋ] [lʊk] ,
The gatekeeper monk took one look ,
这 守门人 僧 采取 一 看 ,

门头僧一看，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hæd; həd] [biːn] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
The old Taoist priest had been looking for him for several days .
这 老的 道教 牧师 有 到过 寻找 为了 他 为了 一些 天 .

这个老道找了他好几天，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [wiː; wi][ɡɒt] [bæk] [təˈgeðə(r)] .
I don't know how we got back together .
我 不 知道 如何 我们 得到 后退 一起 .

也不知怎么又跟他好了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

和尚说：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [miːt] [sʌn] - . "
" You should meet Sun Daoquan . "
" 你 应该 见面 太阳 - . "

"孙道全你见见，

[ðɪs] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][ˈsiːniə(r)] [ˈmɑːʃ(ə)] [ˈʌŋk(ə)] .
This is your senior martial uncle .
这 是 你的 高级的 武术 叔叔 .

这是你师叔。

[sʌn] - [ˈɪmiːdiətli] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpə(r)] [mʌŋk] .
Sun Daoquan immediately bowed to the gatekeeper monk .
太阳 - 立即地 鞠躬 到 这 守门人 僧 .

"孙道全立刻给门头僧行礼，

[kɔːl] [hɪm][ˈʌŋk(ə)] - [ˈmɑːstə(r)] .
Call him Uncle - Master .
称呼 他 叔叔 - 掌握 .

叫师叔。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :

季 锣 说 :

济公说：

" [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ] [əˈɡriː] . "
" Junior brother , you agree . "
" 初级 兄弟 , 你 同意 . "

"师弟你答应。

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpə(r)] [mʌŋk] [əˈɡriːd] .
The gatekeeper monk agreed .
这 守门人 僧 同意 .

"门头僧一答应。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :

季 锣 说 :

济公说：

" [ɡɪv] [ɪːtɪ] [ɒv; əv][juː; jʊ][ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈɡriːtɪŋ] [ɡɪft] . "
" Give each of you a string of cash as a greeting gift . "
" 给 每个 的 你 一个 细绳 的 现金 作为 一个 问候 礼物 . "

"你们每人给一吊钱见面礼罢。

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpə(r)] [mʌŋk] [sed] :
The gatekeeper monk said :

这 守门人 僧 说 :

"门头僧说：

[nəʊ] ['mʌni] .
No money .
不 钱 .

"没钱。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən]['eldə(r)] [wen] [ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] . "
Pretending to be an elder when you have no money . "
假装 到 是 一个 长老 什么时候 你 有 不 钱 . "

"没钱混充大辈。

" [ə'prentɪs] , [kʌm] [wɪð] [em 'i:]['ɪntu:][ðə; ði]['temp(ə)] . "
Apprentice , come with me into the temple . "
学徒 , 来 和 我 进入 这 寺庙 . "

徒弟跟我进庙罢。

" [æz; əz] [su:n] [æz; əz][wi:; wi] ['entəd] [ðə; ði]['temp(ə)] ,
As soon as we entered the temple ,
作为 很快 作为 我们 进入 这 寺庙 ,

"刚一进庙，

[aɪ] [met] [ˌhɪroʊ'ɑ:ki] , [ðə; ði] ['æbət] .
I met Hiroaki , the abbot .
我 遇见 弘明 , 这 方丈 .

遇见监寺的广亮。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [dɪ'saɪp(ə)] , [pli:z] [mi:t] [hɪm] . "
Disciple , please meet him . "
弟子 , 请 见面 他 . "

"徒弟你见见，

[ðɪs] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] .
This is your master .
这 是 你的 掌握 .

这是你师大爷。

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :

"广亮说:

[aɪ][doʊnt][hæv; həv] ['eni] ['mʌni] .
I don't have any money .
我 不 有 任何 钱 .

"我可没钱，

[jʊd] ['betə(r)] [nɒt] [kɔ:l] [aʊt] .
You'd better not call out .
你会 更好的 不是 称呼 出去 .

你趁早别叫。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [led][ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ,
The monk led the old Taoist priest ,
这 僧 引领 这 老的 道教 牧师 ,

"和尚带领老道，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] .
We arrived at the main hall .
我们 到达的 在 这 主要的 大厅 :

来到大殿。

[ˈrɪŋɪŋ] [belz] [ænd; ənd] [ˈbiːtɪŋ] [drʌmz]
Ringing bells and beating drums
铃声 铃铛 和 殴打 鼓

鸣钟击鼓，

[ˈgæðə(r)][ɔːl][ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Gather all the monks in the temple .
收集 全部 这 僧侣 在 这 寺庙 :

把庙中众僧聚齐，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[ˈfeləʊ] [ˈsiːniə(r)][ænd; ənd][ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðəz]
Fellow senior and junior brothers
同伴 高级的 和 初级 兄弟

"众位师兄师弟，

[aɪ][hæv; həv][ˈteɪkən][ɒn][æn; ən] [ə'prentɪs] .
I have taken on an apprentice .
我 有 已采取 在 一个 学徒 :

我可收了徒弟，

[hiː; hi] [nemd] [hɪm] [ˈwuːˈʒen] .
He named him Wuzhen .
他 命名 他 乌真 :

起名叫悟真。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众憎说：

" [greɪt] [dʒɔɪ] . "
" **Great joy .** "
" 伟大的 喜悦 : "

"大喜。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[doʊnt][juː; jʊ] [gaɪz] [gɪv] [ɡɪfts] ?
Don't you guys give gifts ?
不 你 伙计们 给 礼物 ?

"你们大众不送礼吗？

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说：

[juː; jʊ] [rʌŋ] [ə; eɪ] [ˈtʃærəti] [ˌɔːgənəɪˈzeɪʃn] ,
You run a charity organization ,
你 跑步 一个 慈善机构 组织 ,

"你办善会，

[wi:l; wil] [gɪv] [ɡɪfts] .
We'll give gifts .
出色地 给 礼物 .

我们就送礼。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [maɪ][dɪ'saɪp(ə)] , [aɪ] [wɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] . "
" My disciple , I will teach you . "
" 我的 弟子 , 我 将要 教 你 . "

"徒儿我教你,

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt][hæv; həv] ['mʌni] ,
If you don't have money ,
如果 你 不 有 钱 ,

你要没钱,

[ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] ,
In the temple ,
在 这 寺庙 ,

在庙里,

[hu:z] [haʊs] [ɪz] ['empti] ?
Whose house is empty ?
谁 房子 是 空的 ?

谁屋里没有人,

[teɪk] [wɒt'evə(r)] [ju:; jʊ][faɪnd] .
Take whatever you find .
拿 任何 你 寻找 .

有东西就拿,

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][jɔ:(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)] [hu:] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
It was your uncle who saw it .
它 曾是 你的 叔叔 WHO 锯 它 .

就是你师叔大爷瞧见,

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] [θɪŋz] [aɪ] [felt] [ɪm'bærəst] [ə'baʊt] .
There were also things I felt embarrassed about .
那里 是 还 事物 我 毛毡 尴尬的 关于 .

也有我不好意思的。

['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] ,
Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,

众位,

[ɪz] [ðɪs] [haʊ] [aɪ] ['dɪsəplɪn] [maɪ] [ə'prentɪs] ?
Is this how I discipline my apprentice ?
是 这 如何 我 纪律 我的 学徒 ?

我是这么教训徒弟不是?

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] : "
" The public says : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说:

" [ɡʊd] .
" good .
" 好的 .

"好。

" ['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [maɪ'self] : "
" Thinking to myself : "
" 思维 到 我 : "

"心里说：

[hiː; hi] [kæn; kən] [sti:l] [aɪ 'tiː] [ɔ:l] [baɪ] [hɪm'self] .
He can steal it all by himself .
他 能 偷 它 全部 经过 他自己 .

"他一个人偷就够了，

[ðɪs] [taɪm] , [ðeɪ] [brɔ:t] [ə'nʌðə(r)] [θi:f] .
This time , they brought another thief .
这 时间 , 他们 带来 其他 贼 .

这又带一个贼来。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [hæz; hæz] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] , "
" The monk has finished speaking , "
" 这 僧 有 完成的 请讲 , "

"和尚说完了，

[tel] [ɔ:(r); jə(r)] [ə'prentɪs] [tuː; tə] [gəʊ] [baɪ] [waɪn] [ænd; ʌnd] [mi:t] .
Tell your apprentice to go buy wine and meat .
告诉 你的 学徒 到 去 买 葡萄酒 和 肉 .

叫徒弟打酒买肉去。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [duː; də] [hɪz; ɪz] [best] .
The old Taoist priest wanted to do his best .
这 老的 道教 牧师 通缉 到 做 他的 最好的 .

老道要自己尽心，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [lɜ:n] ['mædʒɪk] [frɒm; frəm] [maɪ] ['maːstə(r)] .
I want to learn magic from my master .
我 想 到 学习 魔法 从 我的 掌握 .

好跟师父学法术。

[ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] , [ðeɪ] [fɜːst] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [tjuːbz] .
The first day , they first removed the inner tubes .
这 第一的 天 , 他们 第一的 已移除 这 内 管子 .

头一天先打里头脱，

[wen] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒækɪt] ,
When wearing a jacket ,
什么时候 穿着 一个 夹克 ,

当趁褂子，

[baɪ] [waɪn] [ænd; ʌnd] [mi:t] .
Buy wine and meat .
买 葡萄酒 和 肉 .

打酒买肉。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [i:t] [ɔ:(r); jə(r)] [fɪl] .
The next day , eat your fill .
这 下一个 天 , 吃 你的 充满 .

第二天当趁饱。

[ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [ɔ:l] [spent] .
The money is all spent .
这 钱 是 全部 花费 .

花完了，

[hiː; hi] [ɔːlsəʊ] [wɔ:(r)] [ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['dʒækɪt] .
He also wore a Taoist robe over a jacket .
他 还 穿着 一个 道教 长袍 超过 一个 夹克 .

又当道袍顶趁褂子。

[ˈfaɪnəli] ,
Finally ,
最后 ,

未了，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [pɔːnd] [ðeə(r)] [kəʊts] .
They even pawned their coats .
他们 甚至 典当 他们的 外套 :

把趁褂也当了，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [ˈʒɜːtləs] .
The old Taoist priest was shirtless .
这 老的 道教 牧师 曾是 赤膊 :

老道光着膀子，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [ˈmʌni] , [ðen] [gəʊ] [əˈhed] . "
" If you have no money , then go ahead . "
" 如果 你 有 不 钱 , 然后 去 前方 . "

"没钱你去罢，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈmʌni] [tuː; tə] [teɪk] [ɒn] [əˈprentɪsɪz] .
I need to have money to take on apprentices .
我 需要 到 有 钱 到 拿 在 学徒 :

我收徒弟都得有钱，

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [juː; jʊ] [ˌeniˈmɔː(r)] .
I don't want you anymore .
我 不 想 你 不再 :

不要你了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

[aɪm][nɒt] [ˈliːvɪŋ] .
I'm not leaving .
我是 不是 离开 :

"我不走，

[aɪm] [ˈweɪtɪŋ] .
I'm waiting .
我是 等待 :

我等着呢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ?
What are you waiting for ?
什么 是 你 等待 为了 ?

"你等什么？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [ðel] [fri:z] [tu:; tə] [deθ] [wen] [ðə; ði] [ˌnɔ:θ'west] [wind] ['kɒmz] [daʊn] . "
" **They'll freeze to death when the northwest wind comes down** . "
" 他们会 冻结 到 死亡 什么时候 这 西北 风 来 向下 . "

"等西北风下来冻死。

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

[aɪ] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] [haʊ] [tu:; tə] [tʃɑ:nt] [ðə; ði] ['mæntɹə] .
I'll teach you how to chant the mantra .
患病的 教 你 如何 到 呗 这 咒语 .
"我教你念咒，

[ˈnaɪən] [tʌn] ['mɑ:ni][bi: 'eɪ][mi:] [tʌn] .
Nian tun mani ba mi tun .
年 通 玛尼 ba 米 通 .
念吨嘛呢叭迷吨。

[heɪ] ,
Hey ,
嘿 ,
咤，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] [wɒz; wəz] [stɜ:n] .
The imperial edict was stern .
这 帝国 法令 曾是 船尾 .
敕令赫。

[ju:; jʊ] [lɜ:n] [waɪl] ['ni:lɪŋ] .
You learn while kneeling .
你 学习 尽管 跪着 .
你跪着学。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
"老道说:

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [ri:d] [aɪ 'ti:] . "
" **You can read it** . "
" 你 能 读 它 . "
"这会念的。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [nelt] [daʊn] . "
" **At that time , the old Taoist priest knelt down** . "
" 在 那 时间 , 这 老的 道教 牧师 跪下 向下 . "
"当时老道跪下，

[ˈɔ:rəl] [ˌresɪ'teɪʃn] :
Oral recitation :
口服 背诵 :
口念:

" [aɪ] ,
" **eye** ,
" 眼睛 ,
"眸，

[ˈma:ni][ˈpɑ:dmeɪ] [hʌm] .
Mani Padme Hum .
马尼 帕德梅 哼 .
嘛呢叭迷眸。

[tʌn] ,
ton ,
吨 ,

吨，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][wəʊz; wəz][stɜːn] .
The imperial edict was stern .
这 帝国 法令 曾是 船尾 .

敕令赫。

" [dʒʌst] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] , "
Just finished reading , "
" 只是 完成的 阅读 , "

"刚念完，

[ə; eɪ][smɔːl] [brɪk] [fluː] [ʌp][frəm; frəm][ðə; ði][graʊnd] .
A small brick flew up from the ground .
一个 小的 砖 飞翔 向上 从 这 地面 .

由地下飞起一块小砖头，

[aɪ ˈtiː][hɪt][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][priːst][ɒn][ðə; ði][hed] .
It hit the old Taoist priest on the head .
它 打 这 老的 道教 牧师 在 这 头 .

打在老道脑袋上。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][priːst][sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[wʌts] [rɒŋ] ?
What's wrong ?
是什么 错误的 ?

这是怎么了？

[ðə; ði][mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kɜːs] . "
This is a curse . "
" 这 是 一个 诅咒 . "

"这是咒摧的。

[aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] .
I'll teach you .
患病的 教 你 .

我教给你，

[juː; jʊ] [ˌkaʊˈtəʊ] [wenˈevə(r)] [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ][paɪl][ɒv; əv] [brɪks] .
You kowtow whenever you see a pile of bricks .
你 磕头 每当 你 看 一个 桩 的 砖块 .

你瞧见砖堆就磕头，

[juː; jʊ] [seɪ] ,
you say ,
你 说 ,

你说，

[ˈbrɪks] [ɒn] [tɒp] ,
Bricks on top ,
砖块 在 顶部 ,

砖头在上，

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [pəˈlaɪt] .
The old Taoist priest was polite .
这 老的 道教 牧师 曾是 有礼貌的 .

老道有礼。

[aɪ][dəʊnt] [tʃɑːnt] [spɛlz] .
I don't chant spells .
我 不 呗 咒语 .

我不念咒，

[dəʊnt] [get] [ʌp] [ˈaɪðə(r)] .
Don't get up either .
不 得到 向上 任何一个 .

你也别起。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [wɒdnt] [aɪ][biː; bi] [ˈkreɪzi] ? "
" Wouldn't I be crazy ? "
" 不会 我 是 疯狂的 ? "

"那我不了成了疯子，

[aɪm][nɒt] [ˈpræktɪsɪŋ] [eni'mɔː(r)] .
I'm not practicing anymore .
我是 不是 练习 不再 .

我不练了。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈplænɪŋ] [tuː; tə][get] [rɪt] ,
If you're planning to get rich ,
如果 你是 规划 到 得到 富有的 ,

"你要打算发财，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [ˈkʌmɪŋ] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] .
Look at the people coming in from outside the temple .
看 在 这 人们 未来 在 从 外部 这 寺庙 .

你瞧由庙外进来的人，

[ʃaʊt] [aɪ ˈtiː][aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

大喊一声，

[ðætʃs] [jɔː(r); jə(r)] - .
That's your Luo'er .
那就是 你的 - .

那就是你的落儿来了。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔːl] .
The old Taoist priest was looking out from inside the main hall .
这 老的 道教 牧师 曾是 寻找 出去 从 里面 这 主要的 大厅 .

"老道就在那大雄宝殿里往外瞧。

[,aɪˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Sure enough , a loud shout was heard outside .
当然 足够的 , 一个 大声 喊 曾是 听到 外部 .

果然就听外面大喊一声，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [ɪn] .
Two people came in .
二 人们 来了 在 .

进来两个人，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 .

不知来者是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd]
To be continued
到 是 持续

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 122
章 -

第一百二十二回

[ˈmɑːstə(r)] [dʒəʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] [eɪtʃˈjuː] - [tuː; tə] [rɪˈkaʊnt]
Master Zhou sent someone to invite the holy monk Hu Xiuzhang to recount
掌握 周 发送 某人 到 邀请 这 圣 僧 胡 - 到 叙事
[ˈmætəz] [kənˈsɜːnɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] .
matters concerning his hometown .
事情 有关 他的 家乡 .

周员外派人请圣僧 胡秀章诉说家乡事

[sʌn] - [wɒz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [wen]
Sun Daoquan was looking out of the main hall when
太阳 - 曾是 寻找 出去 的 这 主要的 大厅 什么时候

话说孙道全正在大殿往外看，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Two people came in from outside .
二 人们 来了 在 从 外部 .

只见外面进来两个人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [drest] [æz; əz][ˈfæməli] [ˈmembəz] .
They were all dressed as family members .
他们 是 全部 穿着 作为 家庭 成员 .

都是家人的打扮，

[ə; eɪ] [bluː] [ˈhedskɑːf] ,
A blue headscarf ,
一个 蓝色的 头巾 ,

头上青扎巾，

济公全传

第100/190页

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [brɒnz] [kləʊk] ,
Wearing a bronze cloak ,
穿着 一个 青铜 披风 ,

身穿青铜氅，

[ˈʃaʊtiŋ] :
Shouting :
喊叫 :

口中喊嚷：

[weə(r)] [ɪz][ˈeldə(r)][dʒi] [gɒŋ] ?
Where is Elder Ji Gong ?
在哪里 是 长老 季 锣 ?

"济公长老在哪里？

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [sed] :
The monk came out from inside and said :
这 僧 来了 出去 从 里面 和 说 :

"和尚由里面出来说：

[hu:] [ɪz][,aɪ ˈti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

"哪位？

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Upon seeing each other ,
之上 看到 每个 其他 ,

"这两个人一见，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
They rushed over to pay their respects .
他们 匆忙 超过 到 支付 他们的 尊重 .

连忙赶过来行礼。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] , [sɜ:(r)] ?
How have you been , sir ?
如何 有 你 到过 , 先生 ?

你老人家一向可好。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:r,nem] ?
What are your surnames ?
什么 是 你的 姓氏 ?

"二位贵姓呀？

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [sed] :
These two people said :
这些 二 人们 说 :

"这两个人说：

" ['həʊli][ænd; ɐnd] [rɪ'beljəs] ,
" Holy and rebellious ,
" 圣 和 叛逆的 ,

"圣憎，

[jʊr; jər] [ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['pɜ:s(ə)n] , [səʊ][ju:; jʊ] [tend] [tu:; tə] [fə'get] [θɪŋz] .
You're a very important person , so you tend to forget things .
你是 一个 非常 重要的 人 , 所以 你 趋向 到 忘记 事物 .

你老人家贵人多忘事。

[maɪ] ['hʌzbənd] [laɪvz; lɪvz][ʊn] ['taɪ'piŋ] [stri:t] .
My husband lives on Taiping Street .
我的 丈夫 生活 在 太平 街道 .

我家员外在太平街住家，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒɪŋ] .
His surname is Zhou and his given name is Jing .
他的 姓 是 周 和 他的 给定 姓名 是 景 .

姓周名景，

[ju] - ,
Yu Wanglian ,
于 - ,

宇望廉，

[nəʊn] [æz; əz] [dʒəʊ] [ðə; ðɪ] [hɑ:f] - ['sɪti]
Known as Zhou the Half - City
已知 作为 周 这 一半 - 城市

人称周半城，

[ˈdɪd(ə)nt][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , ['kæri] [ðə; ðɪ][waɪtʃu:ɔʊ] ([ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)l] ['ɪmplɪment]) [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)] ['mɒnstəz]
Didn't you , sir , carry the Weituo (a magical implement) to capture monsters
没有 你 , 先生 , 携带 这 维托 (一个 神奇 实施) 到 捕获 怪物

[ɪn][ˈaʊə(r)][ˈeəriə] ?
in our area ?
在 我们的 区域 ?

你老人家不是在我们那里扛韦驮捉过妖怪么？

[ˈaʊə(r)] [nems] [ɑ:(r); ə(r)] [dʒəʊ] ['fu:] ,
Our names are Zhou Fu ,
我们的 姓名 是 周 傅 ,

我二人叫周福、

[dʒəʊ] ['lʌ; lu:] .
Zhou Lu .
周 鲁 .

周禄。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ðɪs] [ɪz][aɪ 'ti:] .

This is it .
这 是 它 .

"这就是了。

[wɒt] ['bɪznəs] [duː; də][juː; jə] [tu:] [hæv; həv] [wɪð] [em 'i:] , [ðə; ði] [mʌŋk] ?

What business do you two have with me , the monk ?
什么 商业 做 你 二 有 和 我 , 这 僧 ?

你二人来此找我和尚什么事情？

[dʒəʊ] ['fu:] [sed] :

Zhou Fu said :
周 傅 说 :

"周福说：

[maɪ][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [frend]

My master has a friend
我的 掌握 有 一个 朋友

"我家员外有一个朋友，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][,eɪtʃ'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][,eɪtʃ'juː] - .

His surname is Hu and his given name is Hu Xiuzhang .
他的 姓 是 胡 和 他的 给定 姓名 是 胡 - .

姓胡叫胡秀章。

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - [ɪn] ['ʃau'fɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .

He was from Baishuihu in Shaoxing Prefecture .
他 曾是 从 - 在 绍兴 州 .

他是绍兴府白水湖的人。

[wiː; wi] ['rentɪd] [ə; eɪ] [haʊs] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][ɪn][kɪ'əʊtəʊ] .

We rented a house from our master in Kyoto .
我们 租来的 一个 房子 从 我们的 掌握 在 京都 .

在京都赁我们员外的房子，

['əʊpən][ə; eɪ][sɪlk] [ʃɒp]

Open a silk shop
打开 一个 丝绸 店铺

开绸缎店，

[ðə; ði] ['bɪznəs] [feɪld] .

The business failed .
这 商业 失败的 .

把买卖作赔了，

[kləʊz] [ðə; ði][dɔː(r)] .

Close the door .
关闭 这 门 .

要关门，

[ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz][ɪn] [lʌv] [wɪð] [hɪm] .

Our master was in love with him .
我们的 掌握 曾是 在 爱 和 他 .

我们员外跟他相好，

[lend] [hɪm] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [pʌ; əv][ˈsɪlvə(r)] .

Lend him three thousand taels of silver .
借 他 三 千 两 的 银 .

借给他三千两银子，

[tel] [hɪm][tuː; tə][faɪnd] [ə'hʌðə(r)] ['pɑːtnə(r)] .

Tell him to find another partner .
告诉 他 到 寻找 其他 伙伴 .

叫他从新另找伙友。

[ðə; ði] ['biznəs] [hæz; həz] [bi:n] ['du:ɪŋ] [wel] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði][lɑ:st] [tu:] ['iəz] .
The business has been doing well again in the last two years .
这 商业 有 到过 正在做 出色地 再次 在 这 最后的 二 年 .
这二年又把买卖作好了，

[get] [bæk] [ɔ:l][ðə; ði] ['mʌni] [wi:; wi] [lɒst] ['ɜ:lɪə(r)] .
Get back all the money we lost earlier .
得到 后退 全部 这 钱 我们 丢失的 早些时候 .
把先前赔的银子都找回来，

[ðeɪ] [meɪd] ['mʌni] [ɪn'sted] .
They made money instead .
他们 制成 钱 反而 .
反个赚了钱。

[naʊ] [eɪtʃ'u:] - [hæz; həz] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] :
Now Hu Xiuzhang has sent a letter :
现在 胡 - 有 发送 一个 信 :
现在胡秀章来了家信：

[ðə; ði][lənd] [ə'raʊnd] ['waɪt,wɔ:tər; 'waɪt,wɑ:tər] [leɪk] [weə(r)] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][wɒz; wəz] ['hɔ:ntɪd] [baɪ] ['di:mənz]
The land around Whitewater Lake where they lived was haunted by demons
这 土地 大约 白水 湖 在哪里 他们 居住地 曾是 闹鬼的 经过 恶魔
.
.
.
他们住的白水湖地面闹妖精，

[ðə; ði] ['feəri] [ni:dz] [tu:; tə] [i:t] [wʌn] [bɔɪ] ['evri] [deɪ] .
The fairy needs to eat one boy every day .
这 仙女 需求 到 吃 一 男生 每一个 天 .
每天妖精要吃一个童男、

[ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜ:l] .
A young girl .
一个 年轻的 女孩 .
一个童女。

[eɪtʃ'u:] - [hæz; həz] ['tʃɪldrən] [æt; ət] [həʊm] .
Hu Xiuzhang has children at home .
胡 - 有 孩子们 在 家 .
胡秀章家里有孩子，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['i:t(ə)n] [baɪ][ə; eɪ] ['feəri] .
It was eaten by a fairy .
它 曾是 吃 经过 一个 仙女 .
被妖精吃了。

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] ['aʊə(r)]['mɑ:stə(r)] [tə'deɪ] .
They came to see our master today .
他们 来了 到 看 我们的 掌握 今天 .
今天来找我们员外，

[hi:; hi] ['menʃ(ə)nd] ['wɒntɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] [həʊm] .
He mentioned wanting to go home .
他 提及 想要 到 去 家 .
提说要回家，

[wi:; wi] [ɑ:skt] ['aʊə(r)]['mɑ:stə(r)][tu:; tə] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [sɪlk] [ʃɒp] .
We asked our master to look after the silk shop .
我们 问 我们的 掌握 到 看 后 这 丝绸 店铺 .
托我们员外照应绸缎店，

[ʃiː, ʃi][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [ʃiː, ʃi][kraɪd] .
She was so anxious that she cried .
她 曾是 所以 焦虑的 那 她 哭 .

急得直哭。

[ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)] [θɪŋks] [ɒv; əv][juː, jʊ] , [sɜː(r)] .
Our master thinks of you , sir .
我们的 掌握 思考 的 你 , 先生 .

我们员外想起你老人家，

['nəʊɪŋ] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋks] ['tiːtʃɪŋz] , [ðə; ði] ['bʊdəs] ['dɑːmə] [ɪz] ['baʊndləs] .
Knowing the holy monk's teachings , the Buddha's Dharma is boundless .
会心 这 圣 僧侣的 教义 , 这 佛陀的 法 是 无边无际 .

知圣僧的道理佛法无边，

[ðeɪ] [ɑːskt] [juː 'es][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ˈaʊə(r)] ['maːstəz] [haʊs] .
They asked us to invite you to our master's house .
他们 问 我们 到 邀请 你 到 我们的 硕士学位 房子 .

叫我们请你老人家到我们员外家去，

[wiː; wi] [ɜːdʒ] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋks] [tuː; tə] [ʃəʊ] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] .
We urge the holy monks to show great compassion .
我们 敦促 这 圣 僧侣 到 展示 伟大的 同情 .

要求圣憎大发慈悲，

[gəʊ][tuː; tə] [waɪt] ['wɔːtə(r)] [leɪk] [tuː; tə] [səb'djuː] ['diːmənz] [ænd; ænd][ˈkæptʃə(r)] ['mɒnstəz] .
Go to White Water Lake to subdue demons and capture monsters .
去 到 白色的 水 湖 到 征服 恶魔 和 捕获 怪物 .

到白水湖去降妖捉怪，

[tuː; tə] [seɪv] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] .
To save all living beings .
到 节省 全部 活的 生物 .

普救众生。

" [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] : "
" Upon hearing this : "
" 之上 听力 这 : "

"和尚一听说：

" ['eksɔːsaɪz] ['diːmənz] [ænd; ænd] [ˈkæptʃəriŋ] ['mɒnstəz] ,
" Exorcising demons and capturing monsters ,
" 驱魔 恶魔 和 捕捉 怪物 ,

"降妖捉怪，

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [wɜːk] .
That should work .
那 应该 工作 .

倒可以行得来，

[aɪ][dʒʌst][kænt][gəʊ] .
I just can't go .
我 只是 不能 去 .

就是我不能去。

- [tiː'əʊ][ˈfuː] ,
' Tiao Fu ,
- 条 傅 ,

'调福、

[dʒəʊ] ['lʌ; luː] [sed] :
Zhou Lu said :
周 鲁 说 :

周禄说：

[waɪ] [kænt] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [mʌŋk] [gəʊ] ?
Why can't the holy monk go ?
为什么 不能 这 圣 僧 去 ?

"圣僧为何不能去？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ai] [hæv; həv] [naʊ] [ˈteɪkən] [ɒn] [æn; ən] [əˈprentɪs] .
I have now taken on an apprentice .
我 有 现在 已采取 在 一个 学徒 :

"我现在收了一个徒弟，

[tu:] [ˈnɔ:ti] .
Too naughty .
也 淘气 :

太淘气。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ai] [gəʊ] [aʊt] ,
As soon as I go out ,
作为 很快 作为 我 去 出去 ,

我要一出去，

[hi:; hi] [ˈdɪd(ə)nt] [teə(r); tɪə] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
He didn't tear the window .
他 没有 撕 这 窗户 :

他不是撕窗户，

[aɪ ˈti:] [mi:nz] [smɪrɪŋ] [ˈɪnsens] [æʃ] [ɒn] [ˈsʌmɪwʌnz] [ˈbɒdi] .
It means smearing incense ash on someone's body .
它 方法 涂抹 香 灰 在 某人的 身体 :

就是往人家身上抹香灰，

[ɔ:(r)] [els] ,
Or else ,
或者 别的 ,

再不然，

[hi:; hi] [ˈjʊərɪneɪt] [ɪn] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [pɒt] .
He urinated in someone else's pot .
他 尿液 在 某人 其他人的 锅 :

就在人家锅里去撒尿。

[dʒəʊ] [ˈfu:] [sed] :
Zhou Fu said :
周 傅 说 :

"周福说：

[haʊ] [əʊld] [ɪz] [ðɪs] [əˈprentɪs] ?
How old is this apprentice ?
如何 老的 是 这 学徒 ?

"这个徒弟多大年岁？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[naɪn] [ˈjɪəz] [əʊld] .
Nine years old .
九 年 老的 :

"九岁。

[dʒəʊ] ['fu:] [sed] :
Zhou Fu said :
周 傅 说 :

"周福说：

" [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [tu:] [smɔ:l] [tu:; tə] [br'gɪn] [wɪð] . "
" It was too small to begin with . "
" 它 曾是 也 小的 到 开始 和 . "

"本来太小，

[weə(r)] ,
Where ,
在哪里 ,

在哪里，

[let] [em 'i:] [si:] .
Let me see .
让 我 看 .

我瞧瞧。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [mɑ:hɑ:'viərə] [hɔ:l] . "
" Inside the Mahavira Hall . "
" 里面 这 摩诃毗罗 大厅 . "

"在大雄宝殿里哪。

[dʒəʊ] ['fu:] ,
Zhou Fu ,
周 傅 ,

"周福、

[dʒəʊ] ['lʌ; lu:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zhou Lu and his companion arrived at the main hall and took a look .
周 鲁 和 他的 伴侣 到达的 在 这 主要的 大厅 和 采取 一个 看 .

周禄二人来到大殿一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bæk] [beə(r)] .
There was an old Taoist priest with his back bare .
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 和 他的 后退 裸 .

有一个老道光着背，

[ðə; ði] [θri:] [bɪrdz] [wɜ:(r); wə(r)] [dʒet] [blæk] .
The three beards were jet black .
这 三 胡须 是 喷射 黑色的 .

三给胡子漆黑。

[dʒəʊ] ['fu:] [sed] :
Zhou Fu said :
周 傅 说 :

周福说：

" ['mɑ:stə(r)] ['da:əʊ] , "
" Master Dao , "
" 掌握 道 , "

"道爷，

[ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [ə; eɪ] [dr'saɪp(ə)] [pʊ; əv] [dʒɪ] [gɒŋ] ?
Are you a disciple of Ji Gong ?
是 你 一个 弟子 的 季 锣 ?

你是济公徒弟么？

[dǎ; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [gʊd] .
" **good** :
" 好的 :

"不错。

" [ɑːsk] :
" **ask** :
" 问 :

"问：

" [haʊ] [əʊld][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
" **How old are you ?**
" 如何 老的 是 你 ?

"你几岁？

[dǎ; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈfɪfti] - [naɪn] [jˈiəz] [əʊld] .
I am fifty - nine years old .
我 是 五十 - 九 年 老的 :

"我五十九岁。

[juː; jʊ] [tuː] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ][ˈmɑːstə(r)] .
You two don't need to listen to my master .
你 二 不 需要 到 听 到 我的 掌握 :

你们二位不必听我师父的话，

[hiːz] [dʒʌst] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnʌns(ə)ns] .
He's just talking nonsense .
他是 只是 说 废话 :

他老人家净说瞎话，

[aɪ][wəʊnt][teə(r); tɪə][dǎ; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈaɪðə(r)] .
I won't tear the window either .
我 惯于 撕 这 窗户 任何一个 :

我也不撕窗户，

[nɒt] [ˈjʊərəˌneɪtɪŋ]
Not urinating
不是 排尿

不撒尿，

[kɔːl] [em ˈiː][ˈmɑːstə(r)] .
Call me Master .
称呼 我 掌握 :

叫我师父去罢。

[dʒəʊ] [ˈfuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] ;
Zhou Fu and his companion came out and said ;
周 傅 和 他的 伴侣 来了 出去 和 说 ;

"周福二人出来说；

" [ˈmɑːstə(r)][ɪz] [fʊl] [bʊ; əv][ˈlaɪz] . "
" **Master is full of lies .** "
" 掌握 是 满的 的 谎言 :

"师父老人家尽说谎言，

[lets] [gəʊ] ['kwɪkli] .
Let's go quickly .
我们来吧 去 迅速地 .

快走罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

"不行，

[aɪm] ['wʌrɪd] .
I'm worried .
我是 担心 .

我不放心。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][maɪ] [ə'prentɪs] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
You should have my apprentice come with me .
你 应该 有 我的 学徒 来 和 我 .

你们叫我徒弟跟我去，

[aɪm]['gəʊɪŋ] [naʊ] .
I'm going now .
我是 去 现在 .

我才去呢。

[dʒəʊ] ['fu:] [sed] :
Zhou Fu said :
周 傅 说 :

"周福说：

" [aɪm][ə'freɪd][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wʊənt][gəʊ] . "
" I'm afraid the Taoist priest won't go . "
" 我是 害怕的 这 道教 牧师 惯于 去 . "

"恐怕道爷不肯去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[hi:z] [nɒt] ['gəʊɪŋ] .
He's not going .
他是 不是 去 .

"他不去，

[ju:; jʊ] [tu:] ['fɒləʊ] [hɪm] .
You two follow him .
你 二 跟随 他 .

你们两个人跟着他走。

[dʒəʊ] ['fu:] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Zhou Fu nodded in agreement .
周 傅 点头 在 协议 .

"周福点头答应。

[ðə; ði] [tu:] [stjuədʒ] ['entəd] [ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] .
The two stewards entered the main hall .
这 二 管家 进入 这 主要的 大厅 .

两位管家进了大殿，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] , ['daʊɪst] . "
" Let's go together , Daoist . "
" 我们来吧 去 一起 , 道家 . "

"道爷一同走罢。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

" [aɪm][nɒt] ['gəʊɪŋ] [ɪf] [aɪm] [ˈʒɜːtləs] . "
" I'm not going if I'm shirtless . "
" 我是 不是 去 如果 我是 赤膊 . "

"我光着背我可不去。

[dʒəʊ] ['fuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ðen] ['pʊld] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
Zhou Fu and his companion then pulled them away .
周 傅 和 他的 伴侣 然后 拉 他们 离开 .

"周福二人就拉。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['pɔɪntɪd] .
The monk pointed .
这 僧 尖 .

和尚一指，

['ɔːrəl] [ˌresɪˈteɪʃn] :
Oral recitation :
口服 背诵 :

口念:

" ['sʌd(ə)nli] .
" suddenly :
" 突然 .

"奄。

[ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt][tuː; tə][dʒɪn][hiː; hi] .
Imperial edict to Jin He .
帝国 法令 到 斤 他 .

敕今赫。

" [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [ɪn][ðə; ði]['mætə(r)] . "
" The old Taoist priest had no choice in the matter . "
" 这 老的 道教 牧师 有 不 选择 在 这 事情 . "

"老道身不由己，

[dʒəʊ] ['fuː] ,
Zhou Fu ,
周 傅 ,

周福、

[dʒəʊ] ['lʌ; luː] ['pʊld] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] [ɡert] .
Zhou Lu pulled him out of the temple gate .
周 鲁 拉 他 出去 的 这 寺庙 门 .

周禄拉着出了庙门。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['fɒləʊd] [bɪ'hɑɪnd][ænd; ənd] [wɔːkt] ['fɔːwəd] .
The monk followed behind and walked forward .
这 僧 随后 在后面 和 步行 向前 .

和尚后头跟着往前走，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɑ:kɪt] [ɔ:l] [lʊkt] [ˌʌnfəˈmɪliə(r)] .

The people in the market all looked unfamiliar .
这 人们 在 这 市场 全部 看起来 陌生 :

街市上的人瞧着都新稀，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈpʊlɪŋ] [æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [əˈlɒŋ] .

Two people were pulling an old Taoist priest along .
二 人们 是 拉 一个 老的 道教 牧师 沿着 :

两个人拉着一个老道，

[beə(r)] [bæk] ,

Bare back ,
裸 后退 ;

赤着背，

[ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈmʌŋk] [ˈfɒləʊd] [brˈhaɪnd] .

A poor monk followed behind .
一个 贫穷的 僧 随后 在后面 :

后面跟着一个穷和尚。

[dʒəʊ] [ˈfu:] ,

Zhou Fu ,
周 傅 ,

周福、

[dʒəʊ] [ˈlʌ; lu:] [ˈpʊld] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [əˈlɒŋ] ,

Zhou Lu pulled the old Taoist priest along ,
周 鲁 拉 这 老的 道教 牧师 沿着 ,

周禄拉着老道，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈrezɪdəns] [ɒn] [ˈtaɪˈpiŋ] [stri:t] .

We arrived at the Zhou residence on Taiping Street .
我们 到达的 在 这 周 住宅 在 太平 街道 :

一直来到太平街周宅，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈstʌdi] ,

Upon arriving at the study ,
之上 抵达 在 这 学习 ,

到了书房，

[ˈmɑ:stə(r)] [dʒəʊ] [ænd; ʌnd][ˌeɪtʃˈju:] - [wɜ:(r); wə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .

Master Zhou and Hu Xiuzhang were waiting in the study .
掌握 周 和 胡 - 是 等待 在 这 学习 :

周员外正同胡秀章在书房等候。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [dʒəʊ] [ˈfu:] ,

Upon seeing Zhou Fu ,
之上 看到 周 傅 ,

一见周福、

[dʒəʊ] [ˈlʌ; lu:] [brɔ:t] [ɪn][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .

Zhou Lu brought in an old Taoist priest .
周 鲁 带来 在 一个 老的 道教 牧师 :

周禄拉进一个老道来，

[beə(r)] [bæk] ,

Bare back ,
裸 后退 ;

赤着背，

[ˈmɑ:stə(r)] [dʒəʊ] [ðen] [ɑ:skt] :

Master Zhou then asked :
掌握 周 然后 问 :

周员外就问：

[dʒəʊ] [ˈfu:] ,
Zhou Fu ,
周 傅 ,

"周福，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ?
Who is this ?
WHO 是 这 ?

这是谁？

[dʒəʊ] [ˈfu:] [sed] :
Zhou Fu said :
周 傅 说 :

"周福说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [ɒv; əv][ˈeldə(r)][dʒi] [gɒŋ] . "
" This is the disciple of Elder Ji Gong . "
" 这 是 这 弟子 的 长老 季 锣 . "

"这是济公长老的徒弟。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[dʒi] [gɒŋ] [ˈentəd] .
Ji Gong entered .
季 锣 进入 .

济公进来。

[ˈmaːstə(r)] [dʒəʊ] [ˈkwɪkli] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd][klɑːsp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz][ɪn][ə; eɪ] [fɪst] [səˈluːt] ,
Master Zhou quickly raised his hands and clasped his hands in a fist salute ,
掌握 周 迅速地 提高 他的 双手 和 紧握 他的 双手 在 一个 拳头 礼炮 ,
[ˈseɪŋ] :
saying :
说 :

周员外连忙举手抱拳说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , [ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" Holy monk , it's been a long time . "
" 圣 僧 , 它是 到过 一个 长的 时间 . "

"圣僧久违。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [wɪr] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bəʊt] . "
" We're in the same boat . "
" 是 在 这 相同的 船 . "

"彼此彼此。

[dʒəʊ] - [kɔːld] [eɪtʃˈjuː] - [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Zhou Bancheng called Hu Xiuzhang over and said :
周 - 称为 胡 - 超过 和 说 :

"周半城叫过胡秀章来说：

[let] [em ˈiː] [ɪntrəˈdjuːs] [juː; jəʊ][tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] .
Let me introduce you to someone .
让 我 介绍 你 到 某人 .

"我给你引见引见，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [dʒi] [gɒŋ] .
This is the Living Buddha Ji Gong .
这 是 这 活 的 佛 季 锣 .

这就是济公活佛。

[ðɪs] [ɪz][maɪ][diə(r)] [frend] , [eɪtʃju:] - .
This is my dear friend , Hu Xiuzhang .
这 是 我的 亲爱的 朋友 , 胡 - .

这是我的挚友胡秀章。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

"和尚瞧了一瞧，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] [eɪtʃju:] - ,
Upon seeing this Hu Xiuzhang ,
之上 看到 这 胡 - ,

见这位胡秀章，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
He was dressed as a scholar .
他 曾是 穿着 作为 一个 学者 .

是文生打扮。

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ænd; ənd] [gri:n] ['dʒækt] ,
Wearing a blue and green jacket ,
穿着 一个 蓝色的 和 绿色的 夹克 ,

穿蓝翠褂，

[ɪn][ðeə(r)] ['θə:ti] ,
In their thirties ,
在 他们的 三十多岁 ,

三十开外的年岁，

[hi:; hi][ɪz] [ɪn'di:d] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] .
He is indeed refined and elegant .
他 是 的确 精制 和 优雅的 .

倒是儒儒雅雅。

[eɪtʃju:] - [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
Hu Xiuzhang came over and bowed to the monk .
胡 - 来了 超过 和 鞠躬 到 这 僧 .

胡秀章过来给和尚行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][ðə; ði]['həʊli] [mʌŋks] [neɪm] . "
" I have long admired the holy monk's name . "
" 我 有 长的 钦佩 这 圣 僧侣的 姓名 . "

"久仰圣僧大名，

[aɪ][eɪ 'em] ['fɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] .
I am fortunate to have this opportunity to meet you .
我 是 幸运 到 有 这 机会 到 见面 你 .

今幸得会，

[aɪ][eɪ 'em]['tru:li] ['fɔ:tʃənət] .
I am truly fortunate .
我 是 真的 幸运 .

真乃三生有幸。

[aɪ] [hɜːd] [aɪ 'tiː][frɒm; frəm][maɪ][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] [dʒəʊ] .
I heard it from my older brother Zhou .
我 听到 它 从 我的 老 兄弟 周 .

我听我周大哥说，

[jɔː(r); jə(r)] [rʌθ] [ɪz] [ˈbaʊndləs] .
Your wrath is boundless .
你的 愤怒 是 无边无际 .

你老人家佛法无边。

[naʊ] , [ˈdiːmənz] [aː(r); ə(r)] [ˈlɜːkɪŋ] [ɪn] [leɪk] .
Now , demons are lurking in Baishui Lake .
现在 , 恶魔 是 潜伏 在 白水 湖 .

现在白水湖闹妖精，

[ðə; ði][ˈfeəri] [iːts] [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [ˈevri] [deɪ] .
The fairy eats a young boy every day .
这 仙女 吃 一个 年轻的 男生 每一个 天 .

每天妖精要吃一个童男，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːl] .
A young girl .
一个 年轻的 女孩 .

一个童女。

[maɪ][ˈfæməli] [əˈrɪdʒənəli] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [leɪk] .
My family originally lived in Baishui Lake .
我的 家庭 起初 居住地 在 白水 湖 .

我原本家眷在白水湖住，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [sʌŋ][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli] .
There is a son and a daughter in the family .
那里 是 一个 儿子 和 一个 女儿 在 这 家庭 .

家中有一儿一女，

[ə; eɪ][ˈletə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm] [həʊm] .
A letter has arrived from home .
一个 信 有 到达的 从 家 .

现在家中来信，

[ðeɪ] [təʊld][,em ˈiː][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [ɪˈmiːdiətli] .
They told me to go back immediately .
他们 讲述 我 到 去 后退 立即地 .

叫我急速回去。

[siːkɪŋ] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ˈdɑːfə][ɪn][kɪˈəʊtəʊ] :
Seeking the Holy Monk Dafa in Kyoto :
寻求 这 圣 僧 大法 在 京都 :

求圣僧大发①京都：

[aɪ 'tiː] [rɪˈfəːz] [tuː; tə] - , [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðən] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] ([ˈprez(ə)nt] - [deɪ]
It refers to Jiankang , the capital of the Southern Song Dynasty (present - day
它 指 到 - , 这 首都 的 这 南方 歌曲 王朝 (展示 - 天
[ˈnæŋ'dʒɪŋ] , [ˈdʒjaːŋ'suː] [ˈprɒvɪns]) .
Nanjing , Jiangsu Province) .
南京 , 江苏省 省) .

即南宋都城建康（即今江苏省南京市）。

- - [nəʊt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['skɒləli] ['fæməli] : [eɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . - . [net] (
- - **Note from a scholarly family** : **http** : / / **www** . **bookhome** . **net** (
- - 笔记 从 一个 学术性的 家庭 : http : / / 万维网 : - : 网 (
[kəm'pæʃ(ə)n])
Compassion)
同情)

--书香门第注http://www.bookhome.net慈悲，

[gəʊ][tuː; tə] ['ʃau'ʃɪŋ] .
Go to Shaoxing .
去 到 绍兴 .

到绍兴去一趟，

['eksɔːsaɪz] ['diːmənz] [ænd; ənd] ['kæptʃərɪŋ] ['mɒnstəz]
Exorcising demons and capturing monsters
驱魔 恶魔 和 捕捉 怪物

降妖捉怪，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [hɑːm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Eliminate harm for the people
排除 伤害 为了 这 人们

给百姓除害、

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" ['eksɔːsaɪz] ['diːmənz] [ænd; ənd] ['kæptʃərɪŋ] ['mɒnstəz] [ɪz][ə; eɪ]['vaɪəb(ə)l]['ɒp(ə)n] . "
" **Exorcising demons and capturing monsters is a viable option** . "
" 驱魔 恶魔 和 捕捉 怪物 是 一个 可行的 选项 . "

"降妖捉怪倒可以行。

[bʌt; bət][ai] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [mʌst; məst][gəʊ] .
But I , the monk , must go .
但 我 , 这 僧 , 必须 去 .

但我和尚要去，

['fɜːstli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ]['træv(ə)l] [fiː] .
Firstly , there was no travel fee .
首先 , 那里 曾是 不 旅行 费用 .

一则没有盘费，

['sekəndli] , [maɪ] [ə'prentɪs] [ɪz] [tuː] ['mɪstʃɪvəs] .
Secondly , my apprentice is too mischievous .
第二 , 我的 学徒 是 也 恶作剧 .

二来我这个徒弟太淘气，

[ai][wɒz; wəz] ['veri] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] ['liːvɪŋ] [hɪm][br'haɪnd] .
I was very worried about leaving him behind .
我 曾是 非常 担心 关于 离开 他 在后面 .

我留下他甚不放心。

[eɪtʃ'juː] - [sed] ;
Hu Xiuzhang said ;
胡 - 说 ;

"胡秀章说；

" ['həʊli] [mʌŋk] , [pliːz] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] . "
" **Holy monk , please rest assured** . "
" 圣 僧 , 请 休息 保证 . "

"圣僧只管放心，

[ai][hæv; həv][ðə; ði][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
I have the travel expenses .
我 有 这 旅行 开支 .

盘费我有。

[jɔ:(r); jə(r)][dɪˈsaɪp(ə)l][təʊld][hɪm][hi:; hi][kəd; kəd][gəʊ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Your disciple told him he could go with them .
你的 弟子 讲述 他 他 可以 去 和 他们 .

令徒叫他可以跟了去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ɔ:l'raɪt] [ðen] . "
" Alright then . "
" 好吧 然后 . "

"那行了,

[ˈwu:ˈʒen] , [kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Wuzhen , come with me .
乌真 , 来 和 我 .

悟真跟我走。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] ;
The old Taoist priest said ;
这 老的 道教 牧师 说 ;

"老道说;

[ai] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [rɪˈvɜ:s] .
I followed them to the reverse .
我 随后 他们 到 这 撤销 .

"我跟了去倒行。

[ai][wɒz; wəz] [ˈʒ:tləs] .
I was shirtless .
我 曾是 赤膊 .

我光着膀子,

[ju:; jʊ][kænt][gəʊ] .
You can't go .
你 不能 去 .

可不能去。

[eɪtʃˈju:] - [sed] :
Hu Xiuzhang said :
胡 - 说 :

"胡秀章说:

" [ðæts] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈmætə(r)] . "
" That's a small matter . "
" 那就是 一个 小的 事情 . "

"那倒是小事。

[aɪl] [send] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə] [baɪ] [ju:; jʊ] [kləʊðz] [raɪt] [əˈweɪ] .
I'll send someone to buy you clothes right away .
患病的 发送 某人 到 买 你 衣服 正确的 离开 .

我赶紧派人给你买衣裳去。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

" [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [baɪ] [aɪ 'ti:] . "
" No need to buy it . "
" 不 需要 到 买 它 " .

"倒不用买，

[aɪ][hæv; həv][ɔ:l][maɪ] [kləʊðz] , [aɪ] [pɔ:n] [ðem; ðəm][æt; ət] [tʃæn'tæn] [pɑ:s] .
I have all my clothes , I pawn them at Qiantang Pass .
我 有 全部 我的 衣服 , 我 典当 他们 在 钱塘 经过 .

我有衣裳都当在钱塘关，

[aɪ][gɒt][sʌm; səm] [waɪn] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ][f'mɑ:stə(r)] .
I got some wine for my master .
我 得到 一些 葡萄酒 为了 我的 掌握 .

给我师父打酒喝了。

[dʒʌst][peɪ][ðə; ði] ['mʌni] [tu:; tə] [rɪ'di:m] [aɪ 'ti:] .
Just pay the money to redeem it .
只是 支付 这 钱 到 赎回 它 .

拿钱赎来就得了。

[ɛrtʃu:] - [sed] :
Hu Xiuzhang said :
胡 - 说 :

"胡秀章说：

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [pɔ:n] ['tɪkɪt] ?
Do you have a pawn ticket ?
做 你 有 一个 典当 票 ?

"你有当票？

[ðə; ði][əʊld][f'daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [pɔ:n] ['tɪkɪt] .
The old Taoist priest took out the pawn ticket .
这 老的 道教 牧师 采取 出去 这 典当 票 .

"老道把当票拿出来。

[ðə; ði][əʊld][f'daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [ðə; ði][f'mɑ:stə(r)] [wɪl] [spend] [ə'hʌðə(r)] [f'hʌndrəd] [kɔɪnz] . "
" The master will spend another hundred coins . "
" 这 掌握 将要 花费 其他 百 硬币 " .

"员外再破费一百钱，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][flaɪ] [brʌʃ] [ðæt] [aɪ] [ki:p] [æt; ət][ə; eɪ][f'peɪpə(r)] [ʃɒp] [ɪn] - .
I have a fly brush that I keep at a paper shop in Qiantangguan .
我 有 一个 飞 刷子 那 我 保持 在 一个 纸 店铺 在 - .

我有一个蝇刷在钱塘关纸铺押着，

[aɪ] [tʊk] [aʊt] - [kɔɪnz] [ænd; ənd][gɒt][aɪ 'ti:] .
I took out 100 coins and got it .
我 采取 出去 - 硬币 和 得到 它 .

拿一百钱就取来了。

[f'mɑ:stə(r)] [dʒəʊ] [f'ɪmi:diətli] [sent][hɪz; ɪz] [f'sɜ:vənts] [tu:; tə] [rɪ'di:m] [ðə; ði] [pɔ:nd] [f'aɪtəm] .
Master Zhou immediately sent his servants to redeem the pawned item .
掌握 周 立即地 发送 他的 仆人 到 赎回 这 典当 物品 .

"周员外立刻派家丁去赎当，

[wen] [ai][wɒz; wəz][ˈlɪt(ə)] , [ðeɪ] [wʊd] [brɪŋ] [maɪ] [kləʊðz] [ænd; ənd][flaɪ] [ˈbrʌʃɪz] [əˈlɒŋ] [wɪð]
When I was little , they would bring my clothes and fly brushes along with
什么时候 我 曾是 小的 , 他们 会 带来 我的 衣服 和 飞 刷子 沿着 和
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

少时连衣服蝇刷一并拿来。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [drest] [ʌp] ,
The old Taoist priest dressed up ,
这 老的 道教 牧师 穿着 向上 ,
[hiː; hi] [stɪl] [meɪnˈteɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈlðəˈwɜːldɪ] [ænd; ənd] [ɪˈθiəriəl] [dɪˈmiːnə(r)] .
He still maintained his otherworldly and ethereal demeanor .
他 仍然 维持 他的 超凡脱俗的 和 空灵的 风度 :

老道打扮好，

仍然又是仙风道骨的样子。

[ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [kləʊðz] .
People are like clothes .
人们 是 喜欢 衣服 :

人是衣，

[ə; eɪ] [hɔːs] [ɪz][ə; eɪ][ˈsæd(ə)] .
A horse is a saddle .
一个 马 是 一个 鞍 :

马是鞍，

[ðæts] [truː] .
That's true .
那就是 真的 :

这话不错。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[lets] [gəʊ][tuː; tə] [waɪt] [ˈwɔːtə(r)] [leɪk] .
Let's go to White Water Lake .
我们来吧 去 到 白色的 水 湖 :

"咱们上白水湖去，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] [θruː] - .
We need to go through Xiaoyuetun .
我们 需要 到 去 通过 - :

可得走小月屯，

[aɪ][hæv; həv] [əˈhʌðə(r)] [əˈpɔɪntmənt] .
I have another appointment .
我 有 其他 预约 :

我还有个约会，

[maɪ] [əˈprentɪs] [ɑːskt] [em ˈiː][tuː; tə][ˈeksɔːsaɪz][ə; eɪ] [ˈdiːmən] .
My apprentice asked me to exorcise a demon .
我的 学徒 问 我 到 傩 一个 恶魔 :

有我徒弟请我捉妖，

[ðen] [wiː; wi] [went] [ʌp][tuː; tə] [leɪk] .
Then we went up to Baishui Lake .
然后 我们 去 向上 到 白水 湖 :

然后再上白水湖。

[ˌeɪtʃjuː] - [sed] :
Hu Xiuzhang said :
胡 僧 说 :

湖秀章说：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 :

"就是罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪ'mi:diətli] [led] [sʌn] - . . .
The monk immediately led Sun Daoquan . . .
这 僧 立即地 引领 太阳 - . . .

"和尚立刻带领孙道全，

[hiː; hi][ænd; ənd][ˌeɪtʃjuː] - [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
He and Hu Xiuzhang bid farewell to the three of them .
他 和 胡 僧 出价 告别 到 这 三 的 他们 :

同胡秀章三个人告辞，

[ˈmɑːstə(r)] [dʒəʊ] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɒf] [aʊt'saɪd] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .
Master Zhou saw them off outside to say goodbye .
掌握 周 锯 他们 离开 外部 到 说 再见 :

周员外送外面作别。

[ðə; ði] [mʌŋk] [led] [tuː] ['pi:p(ə)] ,
The monk led two people ,
这 僧 引领 二 人们 ,

和尚带领两个人，

[wɔːk] [streɪt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
Walk straight along the main road .
走 直的 沿着 这 主要的 路 :

顺大路往前行走，

[ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][mɑː] [ɪn] - .
That day , they arrived at the entrance of Ma Jingmen in Xiaoyuetun .
那 天 , 他们 到达的 在 这 入口 的 马 荆门 在 - :

这天来到小月屯马静门首。

[ðə; ði] [mʌŋk] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] ,
The monk knocked on the door ,
这 僧 敲门 在 这 门 ,

和尚一叫门，

[ɪn'saɪd] , [mɑː][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [wɪð] [leɪ] [mɪŋ] ,
Inside , Ma Jing was with Lei Ming ,
里面 , 马 景 曾是 和 雷 明 ,

里面马静正同雷鸣、

[tʃen] [li'æŋz] [spi:tʃ] ,
Chen Liang's speech ,
陈 梁氏 演讲 ,

陈亮谈话，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['men](ə)nd [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [wʊd] [ə'raɪv] ['ʃɔːtli] ['ɑːftəwəd] .
It was mentioned that Ji Gong would arrive shortly afterward .
它 曾是 提及 那 季 锣 会 到达 不久 之后 :

提说济公随后就到。

[dʒʌst] [ðen] , [wiː; wi] [hɜːd] [ə; eɪ] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
Just then , we heard a knock on the door .
只是 然后 , 我们 听到 一个 敲 在 这 门 :

正说着听外面打门，

[mɑ:][dʒɪŋ] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Ma Jing came out to open the door .
马 景 来了 出去 到 打开 这 门 ；

马静出来开门，

[əˈpɒn] ['si:ɪŋ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒi] [ɡɒŋ] ,
Upon seeing it was Ji Gong ,
之上 看到 它 曾是 季 锣 ；

一看是济公，

[mɑ:][dʒɪŋ] ['kwɪkli] [baʊd] .
Ma Jing quickly bowed .
马 景 迅速地 鞠躬 ；

马静赶紧行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [ˈmɑ:stə(r)][hæz; həz] [ˈfaɪnəli] [əˈraɪvd] ! "
" Master has finally arrived ! "
" 掌握 有 最后 到达的 ！ "

"师父可来了，

[naʊ] [dʒaʊ] [liɑ:ŋ] ,
Now Jiao Liang ,
现在 角 梁 ；

现在焦亮、

[hi:; hi] [tʃɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [ˈdu:ɪŋ] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pɑ:st] [ˈtwenti] - [ɒd] [deɪz] .
He Qing has been doing this for the past twenty - odd days .
他 青 有 到过 正在做 这 为了 这 过去的 二十 - 奇怪的 天 ；

何清这二十多天，

[ʌnˈkɒŋʃəs]
Unconscious
无意识

昏迷不醒，

[bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [ti:] [wɒz; wəz] [sɜ:vɪd] ,
Before the tea was served ,
前 这 茶 曾是 服务 ；

茶水未进，

[laɪk] [ə; eɪ] [ded] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
Like a dead person ,
喜欢 一个 死的 人 ；

如同死人一般，

[maɪ] [tʃest] [fi:lz] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [wɔ:m] .
My chest feels a little warm .
我的 胸部 感觉 一个 小的 温暖的 ；

就是胸前有点热，

[pli:z] , [əʊld][mæn] , [seɪv] [em 'i:] !
Please , old man , save me !
请 ， 老的 男人 ， 节省 我 ！

你老人家快救命罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ；

"和尚说：

" [lets] [tɔ:k] [ɪn'saɪd] . "

" **Let's talk inside** . "

" 我们来吧 讲话 里面 . "

"有话里头去说。

" [ðə; ði] [kraʊd] [keɪm] [ɪn'saɪd] [tə'geðə(r)] . "

" **The crowd came inside together** . "

" 这 人群 来了 里面 一起 . "

"大众一同来到里面。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说:

" [leɪ] [mɪŋ] [ænd; ənd] [tʃen] [liɑ:ŋ] , [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [em 'i:] . "

" **Lei Ming and Chen Liang , come and meet me** . "

" 雷 明 和 陈 梁 , 来 和 见面 我 . "

"雷鸣陈亮过来见见，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [ə'prentɪs] [nemd] ['wu:ʒen] .

This is my apprentice named Wuzhen .

这 是 我的 学徒 命名 乌真 .

这是我收的徒弟叫悟真，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [baʊ; bæʊ][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] .

You should bow to your senior brother .

你 应该 弓 到 你的 高级的 兄弟 .

你们给师兄行礼。

" [ænd; ənd][eɪtʃ'ju:] - [ɪntrə'dju:st] [ðem; ðəm][tu:; tə][hɪm][æz; əz] [wel] . "

" **And Hu Xiuzhang introduced them to him as well** . "

" 和 胡 - 介绍 他们 到 他 作为 出色地 . "

"又给胡秀章都见引了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说:

[ma:][dʒɪŋ] ,

Ma Jing ,

马 景 ,

"马静，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['mɪstʃɪf] [ɪz] [ðɪs] ?

What kind of mischief is this ?

什么 种类 的 恶作剧 是 这 ?

闹什么妖精？

[ma:][dʒɪŋ] [sed] :

Ma Jing said :

马 景 说 :

"马静说:

[ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)l] !

This is incredible !

这 是 极好的 !

"可了不得了！

[wen] [wɪl] [ju:; jʊ] ['vɪzɪt] , [diə(r)]['eldə(r)] ?

When will you visit , dear elder ?

什么时候 将要 你 访问 , 亲爱的 长老 ?

请你老人家去的时节，

[sɪks][ɔ:(r)][ˈsev(ə)n][ˈpi:p(ə)] [daɪd][ɪn] - .
Six or seven people died in Xiaoyuetun .
六 或者 七 人们 死亡 在 - .
小月屯死了有六七个人。

[wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][daɪz] [ˈevri] [deɪ] [naʊ] .
One person dies every day now .
一 人 死亡 每一个 天 现在 .
现在一天死一个，

[frɒm; frəm][wʌn] [haʊs] [tu:; tə] [əˈnʌðə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [west] [end] ,
From one house to another at the west end ,
从 一 房子 到 其他 在 这 西方 结尾 ,
由西头一家挨一家，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv][daɪd] .
More than twenty people have died .
更多的 比 二十 人们 有 死亡 .
死了有二十多个人了。

[ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʒɑ:ŋ] [ˈfæməli][nekst][dɔ:(r)][daɪd] [ˈjestədeɪ] .
Someone from the Zhang family next door died yesterday .
某人 从 这 张 家庭 下一个 门 死亡 昨天 .
昨天西隔壁张家死了人，

[təˈdeɪ] [ɪts] [maɪ] [tɜ:n] [tu:; tə][step][ˈɪntu:] [ðɪs] [dɔ:(r)] .
Today it's my turn to step into this door .
今天 它是 我的 转动 到 步 进入 这 门 .
今天就该我这个门里了。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][fɜ:st] [ˈdrʌmbi:t] [ɒv; əv] [i:t] [deɪ] ,
After the first drumbeat of each day ,
后 这 第一的 鼓声 的 每个 天 ,
天天初鼓以后，

[ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv] [waɪnd] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
A gust of wind came from the west .
一个 阵风 的 风 来了 从 这 西方 .
由西来一阵风，

[ðɪs] [θɪŋ] [ɪz] [ten] [fi:t] [tɔ:l] .
This thing is ten feet tall .
这 事物 是 十 脚 高的 .
这宗东西有一丈高，

[aɪˈti:][ɪz] [waɪt] .
It is white .
它 是 白色的 .
是白的，

[ɪts] [ɪmˈpɒsəb(ə)] [tu:; tə] [tel] [wɒt] [aɪˈti:][ɪz] .
It's impossible to tell what it is .
它是 不可能的 到 告诉 什么 它 是 .
也瞧不出是什么来。

[ðə; ði] [streɪndʒ] [ˈkri:tʃə(r)] [ɪˈmi:diətli] [ˈʃaʊtɪd] :
The strange creature immediately shouted :
这 奇怪的 生物 立即地 喊叫 :
此怪一来就嚷：

[ˈsaɪŋ] [ænd; ænd] [ˈrʌmɪdʒɪŋ] .
Sighing and rummaging .
叹息 和 翻找 .
戚戚掏掏。

[hu:z] [dɔ:(r)][did] [ðeɪ] [smaɪl] [æt; ət] ?
Whose door did they smile at ?
谁 门 做过 他们 微笑 在 ?

冲谁门口一笑，

[ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [daɪ] .
People will definitely die .
人们 将要 确实 死 .

必定死人。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [səʊ] [ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] . "
" So that's how it is . "
" 所以 那就是 如何 它 是 . "

"原来如是。

[ɪts] [ɔ:ˈraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不要紧，

[təˈdeɪ] , [aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɪl] [si:] [wɒt] [ðɪs] " ['ælkəlaɪ] [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['dɪɡɪŋ] " [ɪz] [ɔ:l] [əˈbaʊt] .
Today , I , a monk , will see what this " alkali shouting and digging " is all about .
今天 , 我 , 一个 僧 , 将要 看 什么 这 " 碱 喊叫 和 挖掘 " 是 全部 关于 .

今天我和尚倒要瞧瞧这个碱喊掏掏是怎么样。

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

"马静说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[kəmˈpæʃ(ə)n] , [kəmˈpæ(ə)n] ,
Compassion , compassion ,
同情 , 同情 ,

慈悲慈悲，

[fɜ:st] , [bɜ:n] [ðə; ði] [braɪt] ,
First , burn the bright ,
第一的 , 烧伤 这 明亮的 ,

先把焦亮、

[hi:; hi] - [keɪm] [bæk] [tu:; tə] [laɪf] .
He Qingjiao came back to life .
他 - 来了 后退 到 生活 .

何清教活了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" ['i:zi] .
" easy .
" 简单的 .

"容易。

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt] [tu:] [ˈpi:sɪz][ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
He reached out and pulled out two pieces of medicine .
他 达到 出去 和 拉 出去 二 件 的 药品 .

"一伸手掏出两块药来，

[gɪv] [mɑ:][dʒɪŋ][sʌm; səm] [jɪn] - [jæŋ] [ˈwɔ:tə(r)][tu:; tə] [dɪˈzɒlv] [aɪ ˈti:] .
Give Ma Jing some yin - yang water to dissolve it .
给 马 景 一些 阴 - 杨 水 到 溶解 它 .

给马静拿阴阳水化开，

[ðeɪ] [praɪ] [ˈəʊpən][bəʊθ][ɒv; əv][ðeə(r)] [ti:θ] [ænd; ənd] [pɔ:] [ðə; ði][ˈlɪkwɪd] [daʊn] [ðeə(r)] [θrəʊt] .
They pried open both of their teeth and poured the liquid down their throats .
他们 撬开 打开 两个都 的 他们的 牙齿 和 倾倒 这 液体 向下 他们的 喉咙 .

把他两个人的牙关撬开灌下去。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [dʒaʊ] [liɑ:ŋ] ,
Then I heard Jiao Liang ,
然后 我 听到 角 梁 ,

就听焦亮、

[hi:; hi] [tʃɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [ˈstʌmæks] [ˈrʌmbl] [ˈlaʊdli] .
He Qing and his companion's stomachs rumbled loudly .
他 青 和 他的 同伴的 胃 隆隆声 高声 .

何清两个人肚腹咕哈哈一响，

[wʌns] [ju:; jʊ] [ˌʌndəˈstænd] ,
Once you understand ,
一次 你 理解 ,

心里一明白，

[hi:; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][gʊt] [ʌp] .
He rolled over and got up .
他 滚动 超过 和 得到 向上 .

翻身爬起来，

[rɪˈstɔ:rɪŋ] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)] [steɪt]
Restoring it to its original state
恢复 它 到 它是 原来的 状态

复旧如初，

[aɪ ˈti:] [felt] [laɪk] [aɪ][hæd; həd][dʒʌst][ˈwəʊkən] [ʌp] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [lɒŋ] [dri:m] .
It felt like I had just woken up from a long dream .
它 毛毡 喜欢 我 有 只是 醒来 向上 从 一个 长的 梦 .

就仿佛做了一场大梦一样。

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

马静说：

" [maɪ] [tu:] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] [sprɛd] [baɪ][ðə; ði][ˈfeəri] . "
" My two virtuous brothers were sprayed by the fairy . "
" 我的 二 有德行的 兄弟 是 喷洒 经过 这 仙女 . "

"二位贤弟被妖精喷了，

[ˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Lying on the ground ,
说谎 在 这 地面 ,

躺在地下，

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [ə'baʊt][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [ɪn'vɒlvd] .
I don't know about the people involved .
我 不 知道 关于 这 人们 涉及 :

人事不知，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] .
More than twenty days .
更多的 比 二十 天 :

二十余日。

[tə'deɪ] , [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [dʒi] [gɒŋ] , [wi:; wi][hæv; həv] ['meni] ['blesɪŋz] [tu:; tə] [ʃeə(r)]
Today , thanks to the Living Buddha Ji Gong , we have many blessings to share
今天 , 谢谢 到 这 活的 佛 季 锣 , 我们 有 许多 祝福 到 分享
:
:
:

今天多亏济公活佛，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [tu:] [mɪ'rækjələs] [ɪ'lɪksə(r)] ; [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][best] [ɪf] [ju:; jʊ] [tʊk]
I've come to give you two miraculous elixirs ; it would be best if you took
我已经 来 到 给 你 二 神奇 灵药 ; 它 会 是 最好的如果 你 采取
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

前来给你二人仙丹妙药吃了才好。

[ju:; jʊ] [tu:] [stɪl] [dɒʊnt] [nəʊ] [tu:; tə] [ˌkaʊ'taʊ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] .
You two still don't know to kowtow to the holy monk .
你 二 仍然 不 知道 到 磕头 到 这 圣 僧 :

你二人还不知给圣僧磕头。

[dʒaʊ] [liɑ:ŋ]
Jiao Liang
角 梁

"焦亮、

[hi:; hi] [tʃɪŋ] [ðen] [ʌndə'stʊd] .
He Qing then understood .
他 青 然后 理解 :

何清这才明白，

['kwɪkli] [bəʊ; bəʊ][tu:; tə][dʒi][ˈtʃwɑ:n] .
Quickly bow to Ji Quan .
迅速地 弓 到 季 权 :

赶紧给济全行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wi:; wi] [tu:] [ə'fendɪd] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ˈɜ:lɪə(r)] . "
" **We two offended the holy monk earlier** . "
" 我们 二 被冒犯了 这 圣 僧 早些时候 . "

"我二人前者得罪圣僧，

[ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [held] [nəʊ] [ɡrʌdʒ] .
The holy monk held no grudge .
这 圣 僧 握住 不 怨恨 :

圣僧并不记恨，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['reskjʊː] .
Instead , they came to our rescue .
反而 , 他们 来了 到 我们的 救援 :

反来救我二人，

[ðə; ði] [ɡreɪs] [ɒv; əv] ['seɪvɪŋ] [maɪ] [laɪf]
The grace of saving my life
这 优雅 的 保存 我的 生活

活命之恩，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [bəʊθ] ['diːpli] ['ɡreɪtʃ(ə)l] .
We are both deeply grateful .
我们 是 两个都 深 感激的 :

我二人实深感激，

[aɪ] [kaʊ'taʊ] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
I kowtow to you , sir :
我 磕头 到 你 , 先生 :

给你老人家磕头。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [kaʊ'taʊ] .
No need to kowtow .
不 需要 到 磕头 :

"不用磕头，

[ɡet] [ʌp] ,
Get up ,
得到 向上 ,

起来罢，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['maɪnə(r)] ['mætə(r)] .
This is a minor matter .
这 是 一个 次要的 事情 :

这乃小事。

" [ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l] [stænd] [ʌp] . "
" These two people stand up . "
" 这些 二 人们 站立 向上 : "

"这两个人站起来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[ˈevriθɪŋ] [els] [ɪz] [faɪn] .
Everything else is fine .
一切 别的 是 美好的 :

"别的都不要紧，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [bɪɡ] [diːl] .
Drinking is a big deal .
喝 是 一个 大的 交易 :

喝酒倒是大事。

[ɪts] ['ɡetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 :

天也不早了，

[ɪts] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .
It's time for a drink .
它是 时间 为了 一个 喝 .

该喝酒了。

[i:t] [jɔ:(r); jə(r)] [fɪl] [brɪfɔ:(r)] [ju:; jʊ][du:; də] ['eniθɪŋ] [els] .
Eat your fill before you do anything else .
吃 你的 充满 前 你 做 任何事物 别的 .

有什么事吃饱再办。

[mɑ:][dʒɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [ə'gri:d] .
Ma Jing immediately agreed .
马 景 立即地 同意 .

"马静立刻答应。

['kwɪkli] [waɪp] [ðə; ði]['teɪb(ə)] .
Quickly wipe the table .
迅速地 擦拭 这 桌子 .

赶紧抹擦桌案，

[set] [aʊt] [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Set out the food and drinks .
放 出去 这 食物 和 饮料 .

把酒菜摆上。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sæt][ɪn][ðə; ði] [si:t] [pʊ; əv] ['bɒə(r)] .
The monk sat in the seat of honor .
这 僧 卫星 在 这 座位 的 荣誉 .

和尚坐上座，

[ðə; ði] [kraʊd] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ðem; ðəm][ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
The crowd accompanied them on both sides .
这 人群 伴随 他们 在 两个都 侧面 .

大众两旁陪着。

[ðə; ði] [mʌŋk] [et; eɪt][ænd; ənd][dræŋk] .
The monk ate and drank .
这 僧 吃 和 喝 .

和尚又吃又喝，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [wɒt]] [pʊ; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They ate until after the first watch of the night .
他们 吃 直到 后 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

直吃到初更以后，

[ðen] [wi:; wi] [hɜ:d] [ðə; ði] [saʊnd] [pʊ; əv][ðə; ði] [west] [wɪnd] .
Then we heard the sound of the west wind .
然后 我们 听到 这 声音 的 这 西方 风 .

就听由正西风响。

[mɑ:][dʒɪŋ] [sed] :
Ma Jing said :
马 景 说 :

马静说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ðə; ði] ['feəri] [ɪz][hɪə(r)] !
The fairy is here !
这 仙女 是 这里 !

妖精来了！

" [ðə; ði] ['sentəns] [wɒz; wəz][nɒt] ['fɪnɪʃt] . "

" The sentence was not finished . "

" 这 句子 曾是 不是 完成的 . "

"这句话尚未说完，

[ðə; ði][wɪnd] [ˌaʊt'saɪd] [wɒz; wəz][səʊ] [strɒŋ] [ˌaɪ 'ti:] [sent] [tʃɪlz] [daʊn] [maɪ][spain] .

The wind outside was so strong it sent chills down my spine .

这 风 外部 曾是 所以 强的 它 发送 寒意 向下 我的 脊柱 .

就听外面这阵风刮得毛骨惊然，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] ['faʊtɪŋ] " [ˌaʊt] [ˌaʊt] [skuːp] [skuːp] ! "

Then I heard shouting " Shout shout scoop scoop ! "

然后 我 听到 喊叫 " 喊 喊 舀 舀 ! "

就听喊嚷"喊喊掏掏"。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [stʊd] [ʌp] .

The monk then stood up .

这 僧 然后 站立 向上 .

和尚这才站起身来，

[rʌŋ] ['aʊtwədz]

Run outwards

跑步 向外

往外够奔，

[ə; eɪ] ['krʊkɪd] [laɪn]

A crooked line

一个 歪 线

一溜歪斜，

['stæɡərɪŋ]

Staggering

令人震惊

脚步踉跄，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

" [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] . "

" I want to see what it is . "

" 我 想 到 看 什么 它 是 . "

"我倒要瞧瞧究竟是什么东西。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "

" While speaking , "

" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [rʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] .

Enough to rush to the gate .

足够的 到 匆忙 到 这 门 .

够奔门首。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [stept] [aʊt] [ðə; ði][dɔː(r)] ,

As soon as I stepped out the door ,

作为 很快 作为 我 步 出去 这 门 ,

刚一出大门，

[ə; eɪ] [waɪt] [mɪst] [ə'prɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [djuː] [west] .

A white mist appeared from the due west .

一个 白色的 薄雾 出现 从 这 到期的 西方 .

只见由正西来了一股白气，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ten] [fi:t] [tɔ:l] .
He was ten feet tall .
他 曾是 十 脚 高的 :

身高有一丈，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][mɑ:] [dʒɪŋz] [dɔ:(r)] .
They headed straight for Ma Jing's door .
他们 标题 直的 为了 马 京的 门 :

直奔马静门首而来。

[ɪf] [ðə; ði] [mʌŋk] ['hædnt] [kʌm] [tə'deɪ] , [mɑ:][dʒɪŋ] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [ded] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
If the monk hadn't come today , Ma Jing would have been dead at the door .
如果 这 僧 之前没有 来 今天 , 马 景 会 有 到过 死的 在 这 门 :

今天和尚要不来就该当马静这个门口死人了。

['evriθɪŋ] [ɪz] ['destɪnd] [tu:; tə][bi:; bi][kə'læməti] .
Everything is destined to be calamity .
一切 是 注定 到 是 灾害 :

凡事也是遭劫的在数，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] [ðæt] [feɪt] [wɪl] ['fɒləʊ] .
It is inevitable that fate will follow .
它 是 不可避免的 那 命运 将要 跟随 :

在数的难逃。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [ænd; ʌnd] [sed] :
The monk looked and said :
这 僧 看起来 和 说 :

和尚一看说：

" [naɪs] [wʌn] .
" **nice one** .
" 好的 一 :

"好东西。

[ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] ?
You dare to cause trouble ?
你 敢 到 原因 麻烦 ?

你敢兴妖作怪。"。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [mʌŋks] [hæt] .
The monk took off his monk's hat .
这 僧 采取 离开 他的 僧侣的 帽子 :

和尚把僧帽拿下来，

[kʌt] [ðɪs] [θɪŋ] [daʊn] ,
Cut this thing down ,
切 这 事物 向下 ,

照这宗东西一砍，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [prest] [ðɪs] [θɪŋ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
They actually pressed this thing down on the ground .
他们 实际上 按下 这 事物 向下 在 这 地面 :

竟把这宗东西捺在地下。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [gɒt] [aɪ 'ti:] . "
" **Got it** . "
" 得到 它 :

"拿住了。

[mɑː][dʒɪŋ] ,
Ma Jing ,
马 景 ,

"马静、

[dʒaʊ] [lɪɑːŋ]
Jiao Liang
角 梁

焦亮、

[wɒt] ['fiːlɪŋz] ,
What feelings ,
什么 情怀 ,

何情，

[ˈiːv(ə)n] [sʌŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊd] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [wɒt] .
Even Sun Daoquan and the crowd came out to watch .
甚至 太阳 - 和 这 人群 来了 出去 到 手表 .

连孙道全大众都出来观看。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈdiːmən] [,aɪ ˈtiː] ['kæptʃəd] .
I wonder what kind of demon it captured .
我 想知道 什么 种类 的 恶魔 它 捕获 .

不知拿住是什么妖精，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 123
章 -

第一百二十三回

[pliːz] , [dʒi] [gɒŋ] , ['eksɔːsaɪz][ðə; ði] [ˈdiːmən] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] , [leɪk] , [ænd; ənd][juːz]
Please , Ji Gong , exorcise the demon at Xiaoyue Village , Baishui Lake , and use
请 , 季 锣 , 傩 这 恶魔 在 - 村庄 , 白水 湖 , 和 使用

[jɔː(r); jə(r)] ['wʌndrəs] ['mædʒɪk] !
your wondrous magic !
你的 奇妙的 魔法 !

请济公捉妖白水湖 小月屯罗汉施妙法

[wen] ['evriwʌŋ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When everyone came out to take a look ,
什么时候 每个人 来了 出去 到 拿 一个 看 ,

话说众人出来一看，

[ðɪs] [θɪŋ] ,
This thing ,
这 事物 ,

这宗东西，

[ɪts] [ˈfeɪp] [rɪˈzemb(ə)lɪz] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] .
Its shape resembles a person .
它是 形状 类似 一个 人 .

其形像人，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][ˈhjuːmən] [bəʊnz] .
It was all human bones .
它 曾是 全部 人类 骨头 .

一概尽是人骨头，

[,aɪˈti:] [tʊk] [əˈbaʊt] - [juˈɑ:n][tu:; tə] [meɪk] [ʌp][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] .
It took about 180 yuan to make up the difference .
它 采取 关于 - 元 到 制作 向上 这 不同之处 .

大约有一百八十块凑成，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] [səʊl] - [ˈsnætʃɪŋ] [laɪf] - [ˈteɪkɪŋ] [ˈtəʊkən][ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
He held the Soul - Snatching Life - Taking Token in his left hand .
他 握住 这 灵魂 - 抢夺 生活 - 采取 令牌 在 他的 左边 手 .

左手拿着勾魂取命牌，

[hi:; hi][ɪz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈhju:mən] [skʌl] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He is holding a human skull in his right hand .
他 是 保持 一个 人类 颅骨 在 他的 正确的 手 .

右手拿着人的骷髅骨。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] [θɪŋ] ,
This thing ,
这 事物 ,

这宗东西，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈhʌndrəd] [bəʊn] [ˈdi:mən] .
His name is Hundred Bone Demon .
他的 姓名 是 百 骨 恶魔 .

名叫百骨人魔，

[əˈrɪdʒənəli] , [,aɪˈti:][wəz; wəz] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [dɪˈmɒnɪk] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
Originally , it was cultivated by a demonic Taoist priest .
起初 , 它 曾是 栽培 经过 一个 恶魔般的 道教 牧师 .

原本是有一个妖道炼成的，

[,aɪˈti:][kæn; kən] [ˈsʌmən] [hɪz; ɪz][ˈspɪrɪt] .
It can summon his spirit .
它 能 召唤 他的 精神 .

能使他招魂。

[ˈevriθɪŋ] [ˈkænəʊt] [grəʊ] [wɪˈðəʊt] [ru:ts] .
Everything cannot grow without roots .
一切 不能 生长 没有 根 .

凡事无根不生，

[ɔ:l] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðeə(r)][wəz; wəz][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] .
All because there was an old Taoist priest at Ciyun Temple .
全部 因为 那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 在 - 寺庙 .

皆因慈云观有一个老道，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʃaʊ] - [ʊv; əv][ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [ˈpæləs] .
His name is Shao Huafeng of the Red - Haired Spirit Palace .
他的 姓名 是 邵 - 的 这 红色的 - 头发 精神 宫殿 .

叫赤发灵宫邵华风，

[hi:; hi] [ˈwɒnts] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈwɒndərɪŋ] [səʊlz] .
He wants to capture five hundred wandering souls .
他 想要 到 捕获 五 百 漫游 灵魂 .

他要拘五百阴魂，

[ˈpræktɪs] [ə; eɪ] [jɪn] [səʊl] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
Practice a Yin Soul Formation .
实践 一个 阴 灵魂 形成 .

练一座阴魂阵。

[hi:; hi] [sent] [aʊt] [faɪv] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] .
He sent out five old Taoist priests .

他 发送 出去 五 老的 道教 神父 .

他打发五个老道出来，

[ˈsʌmən] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [səʊlz] .
Summon five hundred souls .

召唤 五 百 灵魂 .

招五百魂。

[ði:z] [faɪv] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] ,
These five old Taoist priests ,

这些 五 老的 道教 神父 ,

这五个老道，

[wʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [ˈpæləs] [ɪˈmɔ:t(ə)] [tʃɑ:n] - .
One was named the Former Palace Immortal Chang Letian .

一 曾是 命名 这 以前的 宫殿 不朽 张 - .

一个叫前殿真人长乐天，

[wʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [li:] [leɪʃən] , [ðə; ði][rɪə(r)] [ˈpæləs] [ɪˈmɔ:t(ə)] .
One was named Li Leshan , the Rear Palace Immortal .

一 曾是 命名 李 乐山 , 这 后部 宫殿 不朽 .

一个叫后殿真人李乐山，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði] [left] [ˈpæləs] [ˈmɑ:stə(r)] [dʒɛŋ] - .
There is also the Left Palace Master Zheng Huachuan .

那里 是 还 这 左边 宫殿 掌握 郑 - .

还有左殿真人郑华川，

[raɪt] [ˈpæləs] [ˈmɑ:stə(r)][li:] [ˌhwa:ˈʃɑ:n]
Right Palace Master Li Huashan

正确的 宫殿 掌握 李 华山

右殿真人李华山，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˈsev(ə)n][stɑ:(r)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nemd] [ˌɛl,ɑɪˈju:] - .
There is also a Seven Star Taoist named Liu Yuansu .

那里 是 还 一个 七 星星 道教 命名 刘 - .

还有一个七星道人刘元素，

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] [[ʊd; ʃəd] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈsʌmən] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [gəʊsts] .
Each person should come out and summon one hundred ghosts .

每个 人 应该 来 出去 和 召唤 一 百 鬼魂 .

每人出来招一百阴魂。

[ˌɛl,ɑɪˈju:] - [wɒz; wəz][ləʊˈkeɪtɪd][dʒʌst] [west] [ɒv; əv] - .
Liu Yuansu was located just west of Xiaoyuetun .

刘 - 曾是 位于 只是 西方 的 - .

刘元素就在这小月屯正西，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [θri:] [ˈempərəz] [ˈtemp(ə)] .
There is a Three Emperors Temple .

那里 是 一个 三 皇帝们 寺庙 .

有一座三皇庙，

[hi:; hi] [ˈɒkjupaɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
He occupied the temple .

他 占领 这 寺庙 .

他占了这座庙。

[ɪn][ðə; ði] [mæs] [ɡreɪv] ,
In the mass grave ,

在 这 大量的 严重 ,

在乱葬岗子，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv] [ded] [ˈhju:mən] [bəʊnz] .
They found a hundred pieces of dead human bones .
他们 成立 一个 百 件 的 死的 人类 骨头 .
找了一百块死人骨头，

[ˈpræktɪs] [ɪn][wʌn] [pleɪs]
Practice in one place
实践 在 一 地方

练在一处，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈtælɪzmən] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈæktɪveɪtɪd] .
With a talisman , it was activated .
和 一个 护符 , 它 曾是 活性 .

用符咒一催，

[ðeɪ] [treɪnd] [ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [bəʊn] [ˈdi:mən] .
They trained the Hundred Bone Demon .
他们 受过训练 这 百 骨 恶魔 .

把这百骨人魔练成了。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [ˈdrʌmbi:t] [i:t] [deɪ] ,
After the first drumbeat each day ,
后 这 第一的 鼓声 每个 天 ,

每天初鼓以后，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
The old Taoist priest was in the courtyard of the temple .
这 老的 道教 牧师 曾是 在 这 庭院 的 这 寺庙 .

老道在庙中院内，

[set] [ʌp][æn; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪb(ə)l] ,
Set up an incense table ,
放 向上 一个 香 桌子 ,

设摆香案，

[prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [gʊəd] ,
Prepare a gourd ,
准备 一个 葫芦 ,

预备一个葫芦，

[gɪv] [ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [bəʊnz] [ˈdi:mən] [ə; eɪ] [səʊl] - [ˈsʌmənɪŋ] [ænd; ənd][laɪf] - [ˈteɪkɪŋ] [ˈtæblət] .
Give the Hundred Bones Demon a soul - summoning and life - taking tablet .
给 这 百 骨头 恶魔 一个 灵魂 - 召唤 和 生活 - 采取 药片 .

给百骨人魔一面招魂取命牌，

[kɔ:l] [hɪm] [aʊt] .
Call him out .
称呼 他 出去 .

叫他出来，

[gəʊ][tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ə; eɪ] [səʊl] [bæk] .
Go to Xiaoyue Village to summon a soul back .
去 到 - 村庄 到 召唤 一个 灵魂 后退 .

到小月屯招一个魂回去，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [səʊl] .
The old Taoist priest summoned the soul .
这 老的 道教 牧师 被召唤 这 灵魂 .

老道把魂拘来，

[stɔː(r)][ˌaɪ ˈtiː][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [gʊəd] .
Store it inside the gourd .
店铺 它 里面 这 葫芦 .

收在葫芦之内，

[ðə; ði][plæn][ɪz][fɔ:(r); fə(r)][wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] .

The plan is for one hundred days .
这 计划 是 为了 一 百 天 .

打算是一百天，

[ðæts] ['ɪnʌf] [tu:; tə] ['sʌmən] [ðə; ði][səʊl] .

That's enough to summon the soul .
那就是 足够的 到 召唤 这 灵魂 .

就把魂招够了，

[wʌn] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [daɪ][ɪn] - .

One hundred people will die in Xiaoyuetun .
一 百 人们 将要 死 在 - .

小月屯就得死一百个人。

[aɪ]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [bi:; bi] ['kæptʃəd] [baɪ][dʒi] [ɡɒŋ] [tə'deɪ] .

I never expected that I would be captured by Ji Gong today .
我 绝不 预期的 那 我 会 是 捕获 经过 季 锣 今天 .

没想到今天被济公把魔拿住。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['empərəz] ['temp(ə)l] .

The monk then went to the Three Emperors Temple .
这 僧 然后 去 到 这 三 皇帝们 寺庙 .

和尚随后就够奔三皇庙，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .

They planned to capture the old Taoist priest .
他们 计划 到 捕获 这 老的 道教 牧师 .

打算要捉拿老道。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['æktʃuəli] [hæd; həd][sʌm; səm] [ə'bɪləti]

Who would have thought that the old Taoist priest actually had some ability
WHO 会 有 想法 那 这 老的 道教 牧师 实际上 有 一些 能力
?
?
?

焉想到老道真有点能为，

[ðə; ði]['rɪtʃuəl][ɪz] ['bi:ɪŋ] [pə'fɔ:md] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [tə'deɪ] .

The ritual is being performed in the courtyard today .
这 仪式 是 存在 执行 在 这 庭院 今天 .

今天正在院中做法，

[wen] [ðə; ði] [laɪt] [tɜ:nd] [ɡri:n] ,

When the light turned green ,
什么时候 这 光 转向 绿色的 ,

见灯光一绿，

[hi:; hi] [ŋju:] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæd; həd]['brəʊkən][hɪz; ɪz] [spel] .

He knew that someone had broken his spell .
他 知道 那 某人 有 破碎的 他的 拼写 .

就知有人破了他的法术。

[ə'ɡen] , ['ɡəʊldən] [laɪt] [swə:l] [ɪn][ðə; ði] [dju:] [i:st] .

Again , golden light swirled in the due east .
再次 , 金的 光 旋转 在 这 到期的 东方 .

又见正东上金光缭绕，

[ɔ:'spɪʃəs] [klaʊdz] [ə'baʊnd] .

Auspicious clouds abound .
吉祥 云 盛产 .

瑞气千条，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [pʊt][ðə; ði] [gʊəd] [əˈweɪ] .

The old Taoist priest put the gourd away .
这 老的 道教 牧师 放 这 葫芦 离开 .

老道揣起葫芦，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪnd] , [hiː; hi] [ɪˈskeɪpt] [bæk] [tuː; tə] - [ˈtemp(ə)] .

Taking advantage of the wind , he escaped back to Ciyun Temple .
采取 优势 的 这 风 , 他 逃脱 后退 到 - 寺庙 .

架趁脚风竟自逃回慈云观去了。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ˈenəməɪz] [waɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæən] .

From then on , he became enemies with the monk Ji Dian .
从 然后 在 , 他 成为 敌人 和 这 僧 季 迪安 .

从此跟济颠和尚已结了仇。

[ðə; ði] [mʌŋk] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [sænksɪŋ] [ˈtemp(ə)] .

The monk arrived at the Sanxing Temple .
这 僧 到达的 在 这 三星 寺庙 .

和尚来到三星庙，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [fled] .

The old Taoist priest had already fled .
这 老的 道教 牧师 有 已经 逃亡 .

老道早已逃走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] .

The monk then returned to Xiaoyue Village .
这 僧 然后 返回 到 - 村庄 .

和尚这才复返回到小月屯，

[tel] [maː][dʒɪŋ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [tuː; tə] [diːl] [waɪð] [ðɪs] [ˈhʌndrəd] - [bəʊn] [ˈdiːmən] .

Tell Ma Jing and others to deal with this Hundred - Bone Demon .
告诉 马 景 和 其他的 到 交易 和 这 百 - 骨 恶魔 .

叫马静等把这个百骨人魔，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] .

The fire broke out .
这 火 打破 出去 .

架火烧了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ðæts] [bæd] . "

" That's bad . "
" 那就是 坏的 . "

"这又得了，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , - [rɪˈmeɪnd] [ˈpiːsf(ə)] .

From then on , Xiaoyuetun remained peaceful .
从 然后 在 , - 剩余 和平 .

从此小月屯安然无事。

[maː][dʒɪŋ] [θæŋkt] [dʒi] [gɒŋ] .

Ma Jing thanked Ji Gong .
马 景 谢谢 季 锣 .

"马静谢过济公，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .

The monk took his leave the next day .
这 僧 采取 他的 离开 这 下一个 天 .

次日和尚告辞。

[ˈθʌndə(r)] Thunder 雷			雷鸣、		
[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] : Chen Liang said : 陈 梁 说 :			陈亮说:		
[ˈmaːstə(r)] , Master , 掌握 ,			"师父,		
[juː; jɔ̃] , [sɜː(r)] , [ɑː(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [waɪt] [ˈwɔːtə(r)] [leɪk] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [ˈdiːmən] ? You , sir , are going to White Water Lake to catch a demon ? 你 , 先生 , 是 去 到 白色的 水 湖 到 抓住 一个 恶魔 ?			你老人家到白水湖去捉妖,		
[wiː; wi] [ðen] [went] [tuː; tə][faɪnd][ˈaʊə(r)][ˈmaːstə(r)] . We then went to find our master . 我们 然后 去 到 寻找 我们的 掌握 :			我二人随后找师父去。		
[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] : The monk said : 这 僧 说 :			"和尚说:		
[gəʊ] . Go : 去 :			"去罢。		
[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hiː; hi][led] [sʌn] - , At that time , he led Sun Daoquan , 在 那 时间 , 他 引领 太阳 - ,			"当时带领孙道全、		
[ɛɪtʃuː] - [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] . Hu Xiuzhang took his leave . 胡 - 采取 他的 离开 :			胡秀章告辞。		
[ɑːftə(r)][ðə; ði] [smɔːl] [ˈmʌnθli] [ɪˌlekˈtrɪsəti] , After the small monthly electricity , 后 这 小的 月度 电 ,			出了小月电,		
[rʌn] [streɪt] [əˈhed] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] . Run straight ahead along the main road . 跑步 直的 前方 沿着 这 主要的 路 :			顺大路往前够奔。		
[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈstɔːrɪz] [tuː; tə] [tel] [ɒŋ][ðə; ði][rəʊd] . There are many stories to tell on the road . 那里 是 许多 故事 到 告诉 在 这 路 :			道路上有话即长,		
[ˈsaɪləns] [ɪz] [ˈbrevəti] . Silence is brevity : 沉默 是 简洁 :			无话即短。		

[ðæt] [deɪ] , [ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['ʃaʊ'ʃɑ:n] ['kaʊntɪ] ,
That day , upon arriving in Xiaoshan County ,
那天 , 之上 抵达 在 萧山 县 ,
这天走到萧山县地面 ,

[ˈwɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,
正往前走 ,

[si:] [ðə; ði] [wʊdz] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] ,
See the woods beside the main road ,
看 这 树林 旁 这 主要的 路 ,
见大道旁边树林子 ,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['pi:p(ə)] .
There are two people .
那里 是 二 人们 .
有两个人。

[rest] [ðeə(r)] :
Rest there :
休息 那里 :
在那里歇息 :

[wʌŋ] [wɒz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] ,
One was dressed as a scholar ,
一 曾是 穿着 作为 一个 学者 ,
一位是文生公子打扮 ,

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['tɜ:kwɔɪz] [blu:] ['sætɪn] [ska:f] ,
Wearing a turquoise blue satin scarf ,
穿着 一个 绿松石 蓝色的 缎 围巾 ,
头带翠蓝色文生巾 ,

['dʌb(ə)] ['fləʊɪŋ] ['rɪbənz] ,
Double flowing ribbons ,
双倍的 流动 丝带 ,
双飘秀带 ,

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['tɜ:kwɔɪz] [blu:] ['ska:lərz] [kləʊk] ,
Wearing a turquoise blue scholar's cloak ,
穿着 一个 绿松石 蓝色的 学者的 披风 ,
身穿翠蓝色文生氅 ,

[ə; eɪ] [saɪk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .
腰系丝绦 ,

[waɪt] [haɪ] - ['weɪstɪd] [sɒks] ,
White high - waisted socks ,
白色的 高的 - 腰部 袜子 ,
白绕高腰袜子 ,

[θɪk] - [səʊld] [bæm'bu:] ['ʃu:z]
Thick - soled bamboo shoes
厚的 - 已售出 竹子 鞋
厚底竹履鞋 ,

[ə'raʊnd] ['θɜ:ti] [j'iəz] [əʊld] ,
Around thirty years old ,
大约 三十 年 老的 ,
三十来往的年岁 ,

[peɪl] [feɪs]
pale face
苍白 脸

白脸膛，

[aʊt'stændɪŋ] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] ;
Outstanding individuals ;
杰出的 个人 ；

俊品人物；

['fɒləʊɪŋ] [æn; ən][əʊld][mæn] ,
Following an old man ,
下列的 一个 老的 男人 ；

跟着一个老者，

[ɪts] [ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [ə'taɪə(r)] .
It's the family's attire .
它是 这 家庭的 服装 ；

是家人的打扮，

[blu:] [kæp] ,
Blue cap ,
蓝色的 帽 ；

青截帽，

[brɒnz] [kləʊk] ,
Bronze cloak ,
青铜 披风 ；

青铜氅，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ['fɪftɪ] [j'iəz] [əʊld] .
He was over fifty years old .
他 曾是 超过 五十 年 老的 ；

有五十多岁，

[ə; eɪ] [greɪ] [bɪəd] .
A gray beard .
一个 灰色的 胡须 ；

花白胡须。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ；

和尚一看，

[nɒt] [æn; ən][aʊt'saɪdə(r)] ,
Not an outsider ,
不是 一个 局外人 ；

不是外人，

[ɪ'mɪ:diətli] [kɔ:l] [sʌn] - ,
Immediately call Sun Daoquan ,
立即地 称呼 太阳 - ；

立刻叫孙道全、

[ɛrtʃ'u:] - [wɔ:kt] [ə'hed] ,
Hu Xiuzhang walked ahead ,
胡 - 步行 前方 ；

胡秀章头前走，

[fɜ:st] , [wi:l; wil][gəʊ][ɒn][ə; eɪ] [deɪt] [tu:; tə] [leɪk] .
First , we'll go on a date to Baishui Lake .
第一的 ， 出色地 去 在 一个 日期 到 白水 湖 ；

先往白水湖约会，

[si:] [ju:; jʊ][ðeə(r)] !
See you there !
看 你 那里 ！

不见不散。

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

孙道全说：

" [weə(r)] [ɪz][ˈmɑ:stə(r)][ˈgəʊɪŋ] ? " [ðə; ði] [mʌŋk] [ɑ:skt] .
" Where is Master going ? " the monk asked .
" 在哪里 是 掌握 去 ? " 这 僧 问 。

"师父上哪去什和尚说：

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][pʊ; əv] ['sʌmθɪŋ] .
I need to take care of something .
我 需要 到 拿 关心 的 某物 。

"我办点事，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] ['ʃɔ:tlɪ] ['ɑ:ftə(r)] .
We arrived shortly after .
我们 到达的 不久 后 。

随后就到。

" [ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɔ:kt] [ə'hed] . "
" The two people walked ahead . "
" 这 二 人们 步行 前方 。

"这两个人头前走了。

[ðə; ði] [mʌŋks] [tæp] - [tæp] - [tæp] .
The monks tap - tap - tap .
这 僧侣 轻敲 - 轻敲 - 轻敲 。

和尚踢踏踢踏，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,
Arriving in the woods ,
抵达 在 这 树林 。

来到树林，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [pʊ; əv] [ðɪs] ['skɒlə(r)] - [əˈfɪʃ(ə)l] ,
For the sake of this scholar - official ,
为了 这 清酒 的 这 学者 - 官方的 。

冲这位文生公子，

[aɪ] [meɪɪd] [æn; ən][ɪnˈkwaɪəri] .
I made an inquiry .
我 制成 一个 询问 。

打了一个问讯，

[rəʊd] :
road :
路 。

道：

" [pli:z] , [ˈbenɪfæktə(r)] . "
" Please , benefactor . "
" 请 ， 恩人 。

"施主请了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

"书中交代，

[ðɪs] [ˈskɒlə(r)] - [əˈfɪ(ə)l] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlʌðə(r)][ðæən; ðən] . . .
This scholar - official was none other than . . .
这 学者 - 官方的 曾是 没有任何 其他 比 . . .

这位文生公子不是别人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [lɔ:d] - [ˈkʌz(ə)n] .
He was Lord Luohan's cousin .
他 曾是 主 - 表哥 .

乃是罗汉爷的亲表兄，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][tu:; tə][faɪnd][hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] , [li:] [ʃju:ju:ɑ:n] .
He was ordered by his father to find his cousin , Li Xiuyuan .
他 曾是 订购 经过 他的 父亲 到 寻找 他的 表哥 , 李 修园 .

奉父命寻找表弟李修缘。

[ðɪs] [ˈpɜ:rsənz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [wæn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈtʃwɑ:n] .
This person's surname is Wang , and his given name is Quan .
这 人的 姓 是 王 , 和 他的 给定 姓名 是 权 .

此人姓王名全，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [jɔŋŋɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈti:ænˈtaɪ] [ˈkaʊntɪ] , [ˈtaɪˈdʒʊʊ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
He was from Yongning Village , Tiantai County , Taizhou Prefecture .
他 曾是 从 永宁 村庄 , 天台 县 , 台州 州 .

乃是台州府天台县永宁村人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [wæn] [ˈæntju:] , [dʒi] [ɡɔ:ŋz] [məˈtɜ:n(ə)l] [ˈʌŋk(ə)l] .
He was the son of Wang Antu , Ji Gong's maternal uncle .
他 曾是 这 儿子 的 王 安图 , 季 锣的 母体 叔叔 .

是济公的娘舅王安土之子。

[əˈrɪdʒənəli] , [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] , [dʒi] [ɡɒŋ] . . .
Originally , from a young age , Ji Gong . . .
起初 , 从 一个 年轻的 年龄 , 季 锣 . . .

原本济公自年幼的时节，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第101/190页

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] [ðen] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] .
The father then arranged the marriage .
这 父亲 然后 安排 这 婚姻 .

父亲就把亲事定下了。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['tʃʊzn] [wʊz; wəz][,ɛl,aɪ'juː][ˈsuːsuː] , [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][,ɛl,aɪ'juː] - [frɒm; frəm]
The woman chosen was Liu Susu , the daughter of Liu Baiwan from
这 女士 选定 曾是 刘 苏苏 , 这 女儿 的 刘 - 从
Liujiazhuang .

定的是刘家庄刘百万的女儿刘素素。

[ðɪs] [gɜːl] , [sɪns] [hɜː(r); hæ(r)] ['mɪskæɪɪdʒ] ,
This girl , since her miscarriage ,
这 女孩 , 自从 她 流产 ,

这位姑娘自落胎，

[ɪts] [ˌvedʒə'teəriən] [fuːd] [frɒm; frəm] [bɜːθ] .
It's vegetarian food from birth .
它是 素食 食物 从 出生 .

就是胎里素，

[hiː; hi] ['dʌznt] [iːt] ['eni] [miːt] [æt; ət][ɔːl] .
He doesn't eat any meat at all .
他 不 吃 任何 肉 在 全部 .

一点荤东西都不吃。

[ˈɑːftə(r)][dʒi] [gɒŋ] [left] [həʊm]
After Ji Gong left home
后 季 锣 左边 家

自济公离家之后，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðə; ði][gɜːrlz]['peərənts][hæd; həd][bəʊθ] [pɑːst] [ə'weɪ] .
Unfortunately , the girl's parents had both passed away .
很遗憾 , 这 女孩们 父母 有 两个都 通过了 离开 .

偏巧姑娘父母双亡，

[ðə; ði][gɜːl][wʊz; wəz] [left] [ɔːl] [ə'ləʊn] .
The girl was left all alone .
这 女孩 曾是 左边 全部 独自的 .

就剩下姑娘孤身一人，

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] , [ðə; ði] ['welθi] ['mɪstə(r)] . [dɒŋ] .
He lived with his uncle , the wealthy Mr . Dong .
他 居住地 和 他的 叔叔 , 这 富裕 先生 . 董 .

跟着舅舅董员外家住着。

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['welθi] [dɒŋ] ,
The daughter of the wealthy Dong ,
这 女儿 的 这 富裕 董 ,

董员外的女儿，

[ænd; ænd][fɪː; fɪ][wʊz; wəz] [wæŋ] - ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ə'gen] .
And she was Wang Anshi's daughter - in - law again .
和 她 曾是 王 - 女儿 - 在 - 法律 再次 .

又是王安士的儿妇，

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [bɪˈtwi:n] [ˈrelətɪvz] .
It was a marriage between relatives .
它 曾是 一个 婚姻 之间 亲属 .

乃是亲上做亲。

[ɛlɑɪˈju:] [ˈsu:su:] , [ðə; ði] [gɜ:l] , [hæz; həz] [grəʊn] [ʌp] .
Liu Susu , the girl , has grown up .
刘 苏苏 , 这 女孩 , 有 生长 向上 .

姑娘刘素素也长大了，

[ˈma:stə(r)] [dɒŋ] [z:ɪdʒd] [wæŋ] [ˈæntju:] [tu:; tə] [faɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈnefju:] , [li:] [ʃju:ju:ɑ:n] .
Master Dong urged Wang Antu to find his nephew , Li Xiuyuan .
掌握 董 敦促 王 安图 到 寻找 他的 侄子 , 李 修园 .

董员外催王安土找他外甥李修缘，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [faɪnd] [hɜ:(r); hə(r)] [səʊ] [wi:; wi] [kæn; kən] [ˈmæɪɪ] [hɜ:(r); hə(r)] [ɒf] .
We need to find her so we can marry her off .
我们 需要 到 寻找 她 所以 我们 能 结婚 她 离开 .

找回来好把姑娘婚嫁。

[wæŋ] [æŋʃi:] [ˈɔ:lsəʊ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [ˈnefju:] [li:] [ʃju:ju:ɑ:n] .
Wang Anshi also did not know his nephew Li Xiuyuan .
王 安石 还 做过 不是 知道 他的 侄子 李 修园 .

王安士也不知外甥李修缘，

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [gəʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

是上哪里去了，

[ðə; ði] [ˈhju:mən] [maʊθ] [hæz; həz] [tu:] [ˈleɪəz] [ɒv; əv] [skɪn] .
The human mouth has two layers of skin .
这 人类 嘴 有 二 层 的 皮肤 .

人嘴两张皮，

[sʌm; səm] [seɪ] [li:] [ʃju:ju:ɑ:n] [left] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
Some say Li Xiuyuan left on his own .
一些 说 李 修园 左边 在 他的 自己的 .

有说李修缘自己走的，

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [wæŋ] [æŋʃi:] [fɔ:st] [hɪz; ɪz] [ˈnefju:] [tu:; tə] [li:v] .
Some say that Wang Anshi forced his nephew to leave .
一些 说 那 王 安石 强制 他的 侄子 到 离开 .

有说是王安士把外甥逼走的。

[wæŋ] [ˈæntju:] [kɔ:ld] [hɪz; ɪz] [tʃaɪld] [ˈəʊvə(r)] [ðæt] [deɪ] .
Wang Antu called his child over that day .
王 安图 称为 他的 孩子 超过 那 天 .

王安士这天把自己孩儿叫过来，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [wæŋ] - [ˈfæməli] [ˈmembə(r)] [li:] [ˈfu:] .
His name is Wang Quantong's family member Li Fu .
他的 姓名 是 王 - 家庭 成员 李 傅 .

叫王全同家人李福，

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [faɪnd] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈkʌz(ə)n] , [li:] [ʃju:ju:ɑ:n] .
Go out and find your cousin , Li Xiuyuan .
去 出去 和 寻找 你的 表哥 , 李 修园 .

出去找你表弟李修缘，

[brɪŋ] [mɔ:(r)] [gəʊld] .
Bring more gold .
带来 更多的 金子 .

多带黄金，

[ˈkæəri] [les] [ˈsɪlvə(r)] .
Carry less silver .
携带 较少的 银 .

少带白银，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈdʒuːəlz]
Hidden jewels
隐 珠宝

暗藏珠宝，

[wʌn] [deɪ] [aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] .
One day I found it .
一 天 我 成立 它 .

一天找着，

~Tian [keɪm] [bæk] ,
~Tian came back ,
~Tian 来了 后退 ,

~天回来，

[aɪ] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
I searched for two days .
我 搜索 为了 二 天 .

两天找着，

[tuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

两天回来，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] [pʊ; əv] [ˈsɜːtʃɪŋ] ,
After a year of searching ,
后 一个 年 的 搜索 ,

一年找着，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
Returning after a year ,
返回 后 一个 年 ,

一年回来，

[ˈɑːftə(r)] [ten] [jɪˈɪəz] [pʊ; əv] [ˈsɜːtʃɪŋ] ,
After ten years of searching ,
后 十 年 的 搜索 ,

十年找着，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [ˈɑːftə(r)] [ten] [jɪˈɪəz]
Returning after ten years
返回 后 十 年

十年回来，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] [ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [faɪnd][ˌaɪ ˈtiː] .
You are not allowed to come back if you can't find it .
你 是 不是 允许 到 来 后退 如果 你 不能 寻找 它 .

找不着不许回来。

[wɒt] [ˈmɑːstə(r)] [wæŋ] [dɪd]
What Master Wang did
什么 掌握 王 做过

王员外所为，

[səʊ] [ðæt] [ˈpiːp(ə)] [wʊʊnt] [seɪ] [aɪ] [drəʊv] [maɪ] [ˈnefjuː] [əˈweɪ] .
So that people won't say I drove my nephew away .
所以 那 人们 惯于 说 我 驾驶 我的 侄子 离开 .

省得人家说把外甥逼走了。

[wæn] [kwa:ndʒɪn] [əu'bei] [hɪz; ɪz] ['fa:.ðərz] ['ɔ:dərs] .

Wang Quanjin obeyed his father's orders .
王 全金 服从 他的 父亲的 订单 .

王全谨遵父命，

[wɪð] [ðə; ði][əʊld] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] , [li:]['fu:] ,

With the old head of the family , Li Fu ,
和 这 老的 头 的 这 家庭 , 李 傅 ,

带着老首家李福，

['hævɪŋ] [left][maɪ] ['həʊmtaʊn] ,

Having left my hometown ,
拥有 左边 我的 家乡 ,

出离了家乡，

['sɜ:tʃɪŋ] ['evriweə(r)] .

Searching everywhere .
搜索 到处 .

在各处寻找。

[ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] [ðeɪ] [pa:st] [θru:] ,

The prefectures and counties they passed through ,
这 县 和 县 他们 通过了 通过 ,

所过州府县城，

['nesəsəri] [tu:; tə][fɪt][ðə; ði] [waɪt] ,

Necessary to fit the white ,
必要的 到 合身 这 白色的 ,

必要贴合白，

[ðeɪ] ['haɪəd] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][ɪn'kwəɪə(r)][ænd; ənd] ['ɪntəvju:] .

They hired people to inquire and interview .
他们 雇用 人们 到 查询 和 面试 .

雇人打听访问着。

[sʌm; səm] [seɪ] [li:] [ʃju:ju:ɑ:n] [hæz; həz] [bɪ'klʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .

Some say Li Xiuyuan has become a monk .
一些 说 李 修园 有 变得 一个 僧 .

有说李修缘出了家了，

[ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'nəʊn] .

Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

也不知道实在下落。

[tə'deɪ] , [wæn] ['tʃwa:n][ænd; ənd][li:]['fu:][ɑ:(r); ə(r)] ['wɔ:kiŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv] ['ʃaʊ'ʃɑ:n] ['kaʊnti] .

Today , Wang Quan and Li Fu are walking on the ground of Xiaoshan County .
今天 , 王 权 和 李 傅 是 步行 在 这 地面 的 萧山 县 .

今天王全同李福走在这萧山县地面，

[aɪ]['ɔ:lsəʊ] [fi:l] ['taɪəd] .

I also feel tired .
我 还 感觉 疲劳的 .

也觉着累了，

[wæn] ['tʃwa:n] [sed] :

Wang Quan said :
王 权 说 :

王全说：

" [ʊps] ,

" oops ,
" 哎呀 ,

"哎呀，

[əʊld][ˈbʌtlə(r)] ,
Old butler ,
老的 管家 ,
老管家 ,
[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ][ænd; ənd][ai] , [ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd] ['sɜ:vənt] , [keɪm] [aʊt] . . .
As soon as you and I , master and servant , came out . . .
作为 很快 作为 你 和 我 , 掌握 和 仆人 , 来了 出去 . . .
你我主仆这一出来 ,

[aʊt'saɪd] , [ðə; ði] [mu:n] [(aɪnz] [θru:] [ðə; ði] [frɒst] .
Outside , the moon shines through the frost .
外部 , 这 月亮 闪耀 通过 这 霜 .
在外面被霜带月 ,

[ai] [kænt] [faɪnd][maɪ] [ˈkʌz(ə)n] .
I can't find my cousin .
我 不能 寻找 我的 表哥 .
找不着我表弟 ,

[wen] [kæn; kən][wi:; wi][gəʊ] [bæk] [tə'geðə(r)] ?
When can we go back together ?
什么时候 能 我们 去 后退 一起 ?
我与你何时才能回去 ?

[aɪm] ['ri:əli] [ˈtaɪəd] .
I'm really tired .
我是 真的 疲劳的 .
我也实在累了。

[li:][ˈfu:] [sed] :
Li Fu said :
李 傅 说 :
"李福说 :

[jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] .
Young master , there's no need to rush .
年轻的 掌握 , 有 不 需要 到 匆忙 .
"公子爷不必着急 ,

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [ˈdestəni] .
Everything has its own destiny .
一切 有 它是自己的 命运 .
凡事自有定数。

[lets] [rest][ə; eɪ][bɪt] [bɪ'fɔ:(r)] [wi:; wi] [kən'tɪnju:] .
Let's rest a bit before we continue .
我们来吧 休息 一个 少量 前 我们 继续 .
你我歇歇歇息再走。

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][bɪg] [ˈwɪləʊ] [grəʊv] .
As they spoke , they arrived at the Big Willow Grove .
作为 他们 辐 , 他们 到达的 在 这 大的 柳 树林 .
"说着话来到大柳林子 ,

[saɪt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
Sit down on the spot .
坐 向下 在 这 点 .
就地而坐。

[li:][ˈfu:] [pleɪst] [ðə; ði] [ˈdɪɡɪŋ] [tu:l] - [ˌʌndə'graʊnd] .
Li Fu placed the digging tool ② underground .
李 傅 放置 这 挖掘 工具 - 地下 .
李福把掘套②放在地下 ,

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈrestɪŋ] .
The two people were resting .
这 二 人们 是 休息 .

两个人正在歇息，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ɛpɹəʊtʃt] [ænd; ənd] [sed] :
The monk approached and said :
这 僧 接近 和 说 :

和尚来到近前说：

" [pli:z] , [ˈbenɪfæktə(r)] . "
" Please , benefactor . "
" 请 , 恩人 . "

"施主请了，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:neɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?

贵姓呀？

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

"王全说：

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [wæŋ] .
My surname is Wang .
我的 姓 是 王 .

"我姓王。

" [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [nəʊz] [hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] [wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] . "
" The monk knows his cousin Wang Quan . "
" 这 僧 知道 他的 表哥 王 权 . "

"和尚可认识他表兄王全，

[wæŋ] - [nəʊ][ˈlɒŋɡə(r)] [ˈrekəɡnaɪzɪz] [hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] .
Wang Quanke no longer recognizes his cousin .
王 - 不 更长 认可 他的 表哥 .

王全可不认识表弟了。

[nɒt] [ˈəʊnli][dɪd] [wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] [rɪˈfju:z] [tu:; tə] [əkˈnɒlɪdʒ] [aɪ ˈti:] ,
Not only did Wang Quan refuse to acknowledge it ,
不是 仅有的 做过 王 权 拒绝 到 承认 它 ,

不但王全不敢认，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][əʊld][ˈbʌtlə(r)][li:][ˈfu:] ,
Even the old butler Li Fu ,
甚至 这 老的 管家 李 傅 ,

连老管家李福，

[æt; ət] [fɜ:st] , [aɪ] [ˈkærid] [ðə; ði] [ˈɑ:hæt] [tu:; tə] [grəʊ] [ʌp] .
At first , I carried the Arhat to grow up .
在 第一的 , 我 携带 这 罗汉 到 生长 向上 .

初时把罗汉爷抱大的，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [dʒi] [ɡɔ:ŋz] [əʊld] [ˈsɜ:vənt] .
He was originally Ji Gong's old servant .
他 曾是 起初 季 锣的 老的 仆人 .

他原来是挤公当初的老仆，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈi:v(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] .
He didn't even recognize him .
他 没有 甚至 认出 他 .

他都认不出来了。

[ˌaɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][æt; ət] [həʊm] ,
It turns out that when Ji Gong was at home ,
它 转弯 出去 那 什么时候 季 锣 曾是 在 家 ,
原来济公当初在家的时节,

[ðə; ði] [əˈpiərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [peɪl] - [feɪst] [ˈskɒlə(r)]
The appearance of a pale - faced scholar
这 外貌 的 一个 苍白 - 面对 学者
白面书生的模样,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [drest] [laɪk][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] .
He was dressed like a scholar .
他 曾是 穿着 喜欢 一个 学者 .
是文生公子的打扮。

[naʊ] [ɪts] [ˈwɪndi] [ænd; ɐnd] [ˈreɪni] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Now it's windy and rainy outside .
现在 它是 刮风 和 下雨 外部 .
现在到外面风吹雨打,

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn][ɔɪl][ænd; ɐnd][dɜ:t] .
His face was covered in oil and dirt .
他的 脸 曾是 涵盖 在 油 和 污垢 .
一脸的油泥,

[ðə; ði] [ʃɔ:t] [heə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈəʊvə(r)] [tu:] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The short hair was a little over two inches long .
这 短的 头发 曾是 一个 小的 超过 二 英寸 长的 .
短头发有二寸多长,

[hi:z] [ə; eɪ] [mʌŋk] [əˈgen] .
He's a monk again .
他是 一个 僧 再次 .
又是出家人,

[aɪˈti:] [kəmˈpli:tli] [ˈkʌvəd] [ʌp][ɪts] [tru:] [ˈneɪtʃə(r)] .
It completely covered up its true nature .
它 完全地 涵盖 向上它是 真的 自然 .
把本来面目全遮盖住了,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] ,
Therefore , Wang Quan ,
所以 , 王 权 ,
故此王全、

[li:][ˈfu:][ˈdɪd(ə)nt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] .
Li Fu didn't recognize him .
李 傅 没有 认出 他 .
李福都不认识。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɑ:skt] [əˈgen] :
The monk asked again :
这 僧 问 再次 :
和尚又问:

" [weə(r)] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ɪsˈti:md] [həʊm] , [ˈbenɪfæktə(r)] ? "
" Where is your esteemed home , benefactor ? "
" 在哪里 是 你的 尊敬的 家 , 恩人 ? "
"施主贵处?

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈɑ:skɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [hi:; hi] [ɔ:l'redi] [ŋju:] [ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)][tu:; tə] .
The monk was asking a question he already knew the answer to .
这 僧 曾是 问 一个 问题 他 已经 知道 这 回答 到 .
"和尚是明知故问。

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

王全说:

[ai][eɪ ˈem][frɒm; frəm] [jɒŋŋɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈti:ænˈtaɪ] [ˈkaʊntɪ] , [ˈtaɪˈdʒuː] [ˈpri:fektʃə(r)] .
I am from Yongning Village , Tiantai County , Taizhou Prefecture .
我 是 从 永宁 村庄 , 天台 县 , 台州 州 .
"我是台州府天台县永宁村人氏。

[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ai][eɪ ˈem][ˈɔ:lsəʊ][frɒm; frəm][ˈti:ænˈtaɪ] [ˈkaʊntɪ] , [ˈtaɪˈdʒuː] [ˈpri:fektʃə(r)] .
I am also from Tiantai County , Taizhou Prefecture .
我 是 还 从 天台 县 , 台州 州 .
"我也是台州府天台县人，

[waɪr] [sti:l] [ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒəɪ] .
We're still fellow villagers .
是 仍然 同伴 村民们 .

咱们还是乡亲。

[ðə; ðɪ][ˈbenɪfæktə(r)][hæz; həz] [ˈmʌni] [tu:; tə] [ɡɪv] .
The benefactor has money to give .
这 恩人 有 钱 到 给 .

施主有钱施舍，

[ɡɪv] [ðɪs] [ˈmʌŋk] [sʌm; səm] [ˈmʌni] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][pɒt][pɒ; əv] [waɪn] .
Give this monk some money for a pot of wine .
给 这 僧 一些 钱 为了 一个 锅 的 葡萄酒 .
给我和尚几个钱喝壶酒。

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Wang Quan thought for a moment ,
王 权 想法 为了 一个 片刻 ,
"王全一想，

[ə; eɪ] [ˈmʌŋk] ,
A monk ,
一个 僧 ,

一个出家人，

[səʊ] [wɒt] ?
So what ?
所以 什么 ?

这又何妨？

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [tu:] [ˈhændfʊlz][pɒ; əv] [ˈmʌni] .
He reached out and grabbed two handfuls of money .
他 达到 出去 和 抓住 二 一把 的 钱 .
伸手抓了两把钱，

[hænd][aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈmʌŋk] .
Hand it to the monk .
手 它 到 这 僧 .

递给和尚。

[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋk] [tʊk] [ðə; ðɪ] [ˈmʌni] .
The monk took the money .
这 僧 采取 这 钱 .

和尚把钱接过来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [pli:z] [gɪv] [em 'i:] [tu:] ['hændfulz] [ɒv; əv] ['mʌni] , ['benɪfæktə(r)] . "
" **Please give me two handfuls of money , benefactor .** "
" 请 给 我 二 一把 的 钱 , 恩人 . "

"施主给两把钱与我，

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [pə'zɪ(ə)n] .
I'm in a difficult position .
我是 在 一个 难的 位置 :

我倒难为了。

['drɪŋkɪŋ] [wʊŋt] [help] .
Drinking won't help .
喝 惯于 帮助 :

喝酒使不了，

[wʌŋ] [mi:l] ['ɪz(ə)nt] [ɪ'nʌf] .
One meal isn't enough .
一 一顿饭 不是 足够的 :

吃一顿饭又不够。

[ðə; ðɪ]['dəʊnə(r)][mʌst; məst] [gɪv] ,
The donor must give ,
这 捐赠者 必须 给 ,

施主要给，

[gɪv] [em 'i:] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mi:l] .
Give me money for a meal .
给 我 钱 为了 一个 一顿饭 :

给我一顿饭钱。

[wæŋ] ['tʃwɑ:n] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

"王全说:

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 :

"就是罢。

" [hi:; hi] [geɪv] [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [tu:] [mɔ:(r)] ['hændfulz] [ɒv; əv] ['mʌni] . "
" **He gave the monk two more handfuls of money .** "
" 他 给予 这 僧 二 更多的 一把 的 钱 . "

"又给和尚掏了两把钱、

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [tʊk] [ðə; ðɪ] ['mʌni] [ænd; ənd] [sed] ;
The monk took the money and said ;
这 僧 采取 这 钱 和 说 ;

和尚接过钱来说；

" [pli:z] [gɪv] [em 'i:] [ðɪs] ['mʌni] , ['benɪfæktə(r)] . "
" **Please give me this money , benefactor .** "
" 请 给 我 这 钱 , 恩人 . "

"施主给这钱，

[ðɪs] [pʊts] [em 'i:][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [pə'zɪ(ə)n] .
This puts me in a difficult position .
这 放置 我 在 一个 难的 位置 :

倒叫我力难。

" [wæn] [ʃen] [sed] . "
" Wang Sheng said . "
" 王 盛 说 . "

"王生说。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɡɪvɪŋ] [juː; jʊ] [ˈmʌni] [kɔːz] [juː; jʊ] [ˈtrʌb(ə)] ?
Why should giving you money cause you trouble ?
为什么 应该 给予 你 钱 原因 你 麻烦 ?

"怎么给你钱倒叫你为了难？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [ˈnʌθɪŋ] [els] ,
" Nothing else ,
" 没有什么 别的 ,

"不是别的，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ɛnd] [iːtɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][æŋ; ən][ˈɒp(ə)n] .
Drinking and eating are not an option .
喝 和 吃 是 不是 一个 选项 .

喝酒吃饭使不了，

[rɪˈdiːmɪŋ] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [ˈkləʊðɪŋ] [ɪz(ə)nt] [ɪˈnʌf] .
Redeeming a piece of clothing isn't enough .
赎回 一个 片 的 衣服 不是 足够的 .

赎件衣裳又不够，

[ðə; ði] [ˈben.ə.fæk.tərz] [ɡʊd] [diːdz] [hæv; həv] [riːtʃt] [ðeə(r)] [ˈʌltɪmət] [ɡəʊl] .
The benefactor's good deeds have reached their ultimate goal .
这 恩人的 好的 契约 有 达到 他们的 最终的 目标 .

施主行好行到了底，

[ɡɪv] [em ˈiː][sʌm; səm][mɔː(r)] [ˈmʌni] .
Give me some more money .
给 我 一些 更多的 钱 .

再给我点钱，

[aɪm] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [ˈkɒbl] [təˈgeðə(r)] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [ˈkləʊðɪŋ] .
I'm trying to cobble together a piece of clothing .
我是 尝试 到 鹅卵石 一起 一个 片 的 衣服 .

我凑着弄一件衣裳。

[wæn] [kwɑːŋji] [θɔːt] :
Wang Quanyi thought :
王 全益 想法 :

"王全一想：

" [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] [ɔː(r)] [tuː] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] . "
" A string of cash or two is nothing . "
" 一个 细绳 的 现金 或者 二 是 没有什么 . "

"一两吊钱不算什么，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst][laɪk] [ˈɡɪvɪŋ] [ɑːmz][ɪn][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] .
It was just like giving alms in a temple .
它 曾是 只是 喜欢 给予 施舍 在 一个 寺庙 .

只当施舍在庙里头。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [geɪv] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tuː] [lɑːdʒ] [ˈhændfulz][ɒv; əv] [ˈmʌni] . "
" At that time , I gave the monk two large handfuls of money . "
" 在 那 时间 , 我 给予 这 僧 二 大的 一把 的 钱 . "

"当时又给和尚换出两大把钱，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈmʌŋk] .
It was given to the monk .
它 曾是 给定 到 这 僧 .

给了和尚。

[ðə; ði][ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [ðə; ði][ˈbenɪfæktə(r)] [geɪv] [ˌemˈiː] [ðɪs] [ˈmʌni] . "
" The benefactor gave me this money . "
" 这 恩人 给予 我 这 钱 . "

"施主给我这些钱，

[ðɪs] [pʊts] [ˌemˈiː][ɪn][æn; ən][ˈiːv(ə)n][mʌː(r)] ['dɪfɪkəlt] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
This puts me in an even more difficult position .
这 放置 我 在 一个 甚至 更多的 难的 位置 .

更叫我为难了。

[ðæts] [ˈɪnʌf] [tuː; tə] [baɪ] [fuːd] [ænd; ənd] [kləʊðz] .
That's enough to buy food and clothes .
那就是 足够的 到 买 食物 和 衣服 .

吃饭赎衣裳倒够了，

[aɪ][dʊənt][hæv; həv] [ˈɪnʌf] [ˈmʌni] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
I don't have enough money to go home .
我 不 有 足够的 钱 到 去 家 .

回家盘费又没有。

[wæŋ] [ˈtʃwɑːn][hæz; həz][nɒt] [jet] [ˈɑːnsə(r)d] .
Wang Quan has not yet answered .
王 权 有 不是 然而 回答 .

"王全尚未答话，

[liː] - [ˈfæməli][wɒz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] .
Li Fuda's family was unwilling .
李 - 家庭 曾是 不情愿 .

家人李福大不愿意，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmʌŋk] , [dʊənt][biː; bi][səʊ] [ʌnˈɡreɪtʃ(ə)l] . "
" Monk , don't be so ungrateful . "
" 僧 , 不 是 所以 忘恩负义 . "

"和尚你别不知自爱，

[ˈɡɪvɪŋ] [juː; jʊ] [ˈmʌni] [wʊd] [pʊt][juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
Giving you money would put you in a difficult position .
给予 你 钱 会 放 你 在 一个 难的 位置 .

给你钱倒叫你为难了，

[ˈhævnt] [juː; jʊ][hæd; həd] [ˈɪnʌf] ?
Haven't you had enough ?
还没有 你 有 足够的 ?

你还有够没有？

[juːv] [ˈriːəli] [faʊnd] ['sʌmwʌn] [ˈiːzi] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] .
You've really found someone easy to talk to .
你已经 真的 成立 某人 简单的 到 讲话 到 .

你真是瞧见好说话的人了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [smaɪld] ['slaɪtli] [ænd; ənd] [sed] :
The monk smiled slightly and said :
这 僧 微笑 轻微地 和 说 :

"和尚微然一笑说:

" [ai] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [daʊnt] [wɒnt] [fri:] ['mʌni] . "
" I , a monk , don't want free money . "
" 我 , 一个 僧 , 不 想 自由的 钱 . "

"我和尚不要白钱,

[ai] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [,eɪ 'em] [skɪld] [ɪn] [feɪs] ['ri:dɪŋ] .
I , a monk , am skilled in face reading .
我 , 一个 僧 , 是 熟练 在 脸 阅读 .

我和尚专会相面,

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] .
I'll give you a picture .
患病的 给 你 一个 图片 .

我送你一相。

[ai] [si:] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['fɔːhed; 'fɒrɪd][ɪz] [dɑːk] .
I see that your forehead is dark .
我 看 那 你的 前额 是 黑暗的 .

我看施主印堂发暗,

[wiː; wi] ['kænɒt] [steɪ] [hɪə(r)] ['eni] [lɒŋɡə(r)] .
We cannot stay here any longer .
我们 不能 停留 这里 任何 更长 .

此地不可久待,

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [maɪ] [waɪz] [əd'vaɪs] ,
Listen to my wise advice ,
听 到 我的 明智的 建议 ,

听我和尚良言相劝,

[get] [ʌp] ['kwɪkli] .
Get up quickly .
得到 向上 迅速地 .

赶紧起身,

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [siːkɪŋ] [ɡʊd] ['fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [ə'vɔɪdɪŋ] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
This is called the method of seeking good fortune and avoiding misfortune .
这 是 称为 这 方法 的 寻求 好的 财富 和 避免 不幸 .

这叫趋吉避凶之法。

[tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [ɔː(r)] [nɒt] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] ,
To listen or not to listen ,
到 听 或者 不是 到 听 ,

听与不听,

[æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'skreʃn] ,
At your discretion ,
在 你的 审慎 ,

任凭施主,

[ai] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [,eɪ 'em] ['liːvɪŋ] .
I , the monk , am leaving .
我 , 这 僧 , 是 离开 .

我和尚要走了。

['ɑːftə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

"说完了话,

[ðə; ði] [mʌŋk] ['stæɡəd] , [hɪz; ɪz] [steps] [ʌn'stedi] .
The monk staggered , his steps unsteady .
这 僧 交错 , 他的 步骤 不稳定 .

和尚踢踏踢踏脚步踉跄，

[ə; eɪ] ['krʊkɪd] [laɪn]
A crooked line
一个 歪 线

一溜歪斜，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [left] ,
After the monk left ,
后 这 僧 左边 ,

和尚走后，

[ðə; ði][əʊld] ['haʊski:pə(r)] , [liː][ˈfuː] , [sed] :
The old housekeeper , Li Fu , said :
这 老的 管家 , 李 傅 , 说 :

老管家李福就说：

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [bɪˈliːv] [em ˈiː] , [əʊld][mæn] .
You don't need to believe me , old man .
你 不 需要 到 相信 我 , 老的 男人 .

"你老人家不用信服，

[əˈlɒŋ] [ðɪs] [meɪn] [rəʊd] ,
Along this main road ,
沿着 这 主要的 路 ,

这个大道边，

[ˈeniθɪŋ] [kæn; kən] ['hæpən] .
Anything can happen .
任何事物 能 发生 .

什么事都有，

[juː; jʊ] [sed] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][ˈstjuːd(ə)nt] ,
You said you were a student ,
你 说 你 是 一个 学生 ,

你说是念书的，

[hiː; hi] [wʊd] [ðen] [dɪˈskʌs] [wɪð] [juː; jʊ][ðə; ði] ['seɪɪŋz] [ɒv; əv] [kənˈfjuːʃəs] .
He would then discuss with you the sayings of Confucius .
他 会 然后 讨论 和 你 这 谚语 的 孔子 .

他就跟你讲论子曰，

[tuː; tə] [lɜːn] [ænd; ənd] ['præktɪs] ['regjələli]
To learn and practice regularly
到 学习 和 实践 经常

学而时习之，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [dɪˈlaɪtʃ(ə)] ?
Isn't that delightful ?
不是 那 愉快 ?

不亦说乎。

[juː; jʊ] [sed] [juː; jʊ] ['præktɪs] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ,
You said you practice martial arts ,
你 说 你 实践 武术 艺术 ,

你说是练武的，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [tɔ:k] [ə'baʊt] [bəʊz] , [sɔ:rdz] , [stəʊnz] , ['hɔ:sɪz] , [ænd; ənd] ['ærəʊs] .
He could talk about bows , swords , stones , horses , and arrows .
他 可以 讲话 关于 弓 , 剑 , 石头 , 马匹 , 和 箭头 .
他就能讲弓刀石马步箭。

[ju:; jʊ] [sed] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][frɒm; frəm] ['ʃænən] .
You said you were from Shannan .
你 说 你 是 从 山南 .
你说是山南的，

[hi:; hi][ɪz][ɔ:lsəʊ][frɒm; frəm] ['ʃænən] .
He is also from Shannan .
他 是 还 从 山南 .
他也是山南的。

[ju:; jʊ] [sed] [jʊr; jər] [frɒm; frəm] .
You said you're from Haibei .
你 说 你是 从 海北 .
你说是海北的，

[hi:; hi][ɪz] .
He is Haibei .
他 是 海北 .
他就是海北。

[ˈeniweɪ] , [hi:; hi] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['vɪlɪdʒ] .
Anyway , he said he was from the same village .
反正 , 他 说 他 曾是 从 这 相同的 村庄 .
反正 he 说是乡亲，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][skæm][tu:; tə]['swɪnd(ə)l] ['mʌni] [ænd; ənd][get] [θɪŋz] [dʌn] .
It's nothing more than a scam to swindle money and get things done .
它是 没有什么 更多的 比 一个 骗局 到 骗取 钱 和 得到 事物 完毕 .
无非是诓钱套事。

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [ju:v] ['nevə(r)] [bi:n] [aʊt'saɪd] [brɪ'fɔ:(r)] ,
Young master , you've never been outside before ,
年轻的 掌握 , 你已经 绝不 到过 外部 前 ,
公子爷你老人家没出过外，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ɪn'kaʊntə(r)] ['eniθɪŋ] [aʊt'saɪd] .
You can encounter anything outside .
你 能 遇到 任何事物 外部 .
外头什么事都许遇见。

[wæŋ] [tʃwɑ:n] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

" [hi:z] [ə; eɪ] [mʌŋk] , "
" He's a monk , "
" 他是 一个 僧 , "
"他一个出家人，

[gɪv] [hɪm] [wʌŋ][ɔ:(r)] [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
Give him one or two strings of cash .
给 他 一 或者 二 字符串 的 现金 .
给他一两吊钱，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] .
It's nothing .
它是 没有什么 .
不算什么。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [bəʊnd] [baɪ] ['eniθɪŋ] ,
We are not bound by anything ,
我们 是 不是 边界 经过 任何事物 ,
你我不拘于什么,

[juː; jʊ][kæn; kən][get][,aɪ 'tiː] [ɪf] [juː; jʊ] [seɪv] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['mʌni] .
You can get it if you save a little money .
你 能 得到 它 如果 你 节省 一个 小的 钱 .
省点就有了。

" [ðə; ðɪ] [tuː] , ['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['sɜːvənt] ,
" The two , master and servant ,
" 这 二 , 掌握 和 仆人 ,
"主仆二人，

[ˈɑːftə(r)] ['tɔːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After talking for a long time ,
后 说 为了 一个 长的 时间 ,
说了半天话，

[liː]['fuː] [felt] [æb'dɒmɪn(ə)l] [peɪn] .
Li Fu felt abdominal pain .
李 傅 毛毡 腹部 疼痛 .
李福觉着肚腹疼。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [pliːz] [kiːp] [æn; ən] [aɪ] [ɒn][ðə; ðɪ] [θɪŋz] . "
" Young master , please keep an eye on the things . "
" 年轻的 掌握 , 请 保持 一个 眼睛 在 这 事物 . "
"公子爷你老人家看着东西，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [muːv] [ə'raʊnd] [ə; eɪ][bɪt] .
I need to move around a bit .
我 需要 到 移动 大约 一个 少量 .
我要走动走动。

[wæŋ] ['tʃwɑːn] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :
"王全说：

[gəʊ] [ə'hed] .
Go ahead .
去 前方 .
"你去罢。

[liː]['fuː][glɑːns, glæns][æt; ət][,aɪ 'tiː] ,
Li Fu glanced at it ,
李 傅 瞥了一眼 在 它 ,
"李福一瞧，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pætʃ] [ɒv; əv] [riːdz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [saʊθ] .
There is a patch of reeds to the south .
那里 是 一个 修补 的 芦苇 到 这 南 .
南边有～片苇子，

[hiː; hi] [went] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [riːd] [mɑːʃ] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [hɪm'self] .
He went into the reed marsh to relieve himself .
他 去 进入 这 芦苇 沼泽 到 缓解 他自己 .
他就进了苇塘去出恭。

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] [ˈweɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Wang Quan waited for a long time ,
王 权 等待 为了 一个 长的 时间 ,

王全等了半天，

[ˈɑ:ftə(r)][li:][ˈfu:] [ˈfɪnɪʃt] [rɪˈli:vɪŋ] [hɪmˈself] ,
After Li Fu finished relieving himself ,
后 李 傅 完成的 缓解 他自己 ,

见李福 出完了恭，

[ɪˈmɜ:dʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ri:d] [ˈmɑ:rʃəz] ,
Emerging from the reed marshes ,
新兴 从 这 芦苇 沼泽 ,

由苇塘出来，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈblʌnd(ə)] .
He was carrying a blue bundle .
他 曾是 携带 一个 蓝色的 捆 .

拿着一个蓝包袱。

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

王全说：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] [frɒm; frəm] ?
Where is the package from ?
在哪里 是 这 包裹 从 ?

"哪里的包裹？

[li:][ˈfu:] [sed] :
Li Fu said :
李 傅 说 :

"李福说：

[jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] , [lʊk] .
Young master , look .
年轻的 掌握 , 看 .

"公子爷你看，

[aɪ] [pɪkt] [ˌaɪ ˈti:] [ʌp] [wen] [aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] .
I picked it up when I went to the toilet .
我 挑选 它 向上什么时候 我 去 到 这 洗手间 .

我方才出恭捡来。

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

"王全说：

[ju:; jʊ][fʊd; ʃəd] [pʊt] [ˌaɪ ˈti:] [bæk] [tu:; tə][ðəm; ðəm][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
You should put it back to them as soon as possible .
你 应该 放 它 后退 到 他们 作为 很快 作为 可能的 .

"你趁早照旧给人家搁回去。

[ɪf] [jɔr; jər] [rɪtʃ] ,
If you're rich ,
如果 你是 富有的 ,

要是有钱人，

[aɪ] [lɒst] [ˌaɪ ˈti:] .
I lost it .
我 丢失的 它 .

本人丢的，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [əˈfɔːd] [tuː; tə] [luːz]
Able to afford to lose
有能力的 到 买得起 到 失去

丢得起，

[ɪts] [ɔːlraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

尚不要紧，

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈduːɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌn]
If you're doing something for someone
如果 你是 正在做 某物 为了 某人

要是替人办事，

[ɔː(r)] [ɪts] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [els] .
Or it's to return it to someone else .
或者 它是 到 返回 它 到 某人 别的 .

或者是还人家的，

[wiː; wi] [tʊk] [aɪ ˈtiː] .
We took it :
我们 采取 它 :

咱们拿了走，

[ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] .
Their lives are in danger .
他们的 生活 是 在 危险 .

人家就有性命之忧。

[liː][ˈfuː] [sed] :
Li Fu said :
李 傅 说 :

"李福说：

[aɪl] [ˈəʊpən][aɪ ˈtiː][ænd; ɐnd] [siː] [wʊt] [aɪ ˈtiː][ɪz] .
I'll open it and see what it is .
患病的 打开 它 和 看 什么 它 是 .

"我打开瞧瞧是什么，

[pʊt][aɪ ˈtiː] [bæk] .
Put it back .
放 它 后退 .

再搁回去。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ˈəʊpən][ðə; ði][ˈbʌnd(ə)][ænd; ɐnd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .
Open the bundle and take a look . . .
打开 这 捆 和 拿 一个 看 . . .

把包袱打开一看，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈblʌdi] [hed] [jʌŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] .
It turned out to be the bloody head of a young woman .
它 转向 出去 到 是 这 血腥 头 的 一个 年轻的 女士 .

原来是血淋淋一颗少妇的人头。

[liː][ˈfuː][wʊz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Li Fu was greatly surprised .
李 傅 曾是 非常 惊讶 .

李福大吃一惊，

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

王全说:

" [teɪk] [aɪ ˈti:] [bæk] [ˈkwɪkli] ! "
" Take it back quickly ! "
" 拿 它 后退 迅速地 ! "

"你快送回去!

" [ðə; ði] [ˈsentəns] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈfɪnɪʃt] . "
" The sentence was not finished . "
" 这 句子 曾是 不是 完成的 : "

"这句话尚未说完，

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [əˈfɪʃ(ə)lz] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] .
A dozen or so officials arrived from the due north .
一个 打 或者 所以 官员 到达的 从 这 到期的 北 :

由正北来了十几位公差。

[əˈpɒn] [ɪnˈspekʃ(ə)n] , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [sed] :
Upon inspection , it was said :
之上 检查 , 它 曾是 说 :

一瞧说:

" [sɜ:rvz] [hɪm] [raɪt] . "
" Serves him right . "
" 服务 他 正确的 : "

"这可活该，

[ju:; jʊ] [kɪld] [ˈpi:p(ə)l] ,
You killed people ,
你 被杀 人们 ,

你们杀了人，

[stiɪl] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kraʊdz] [hɪə(r)] ?
Still looking at the crowds here ?
仍然 寻找 在 这 人群 这里 ?

还在这里看人头呢，

[dɪd] [ju:; jʊ][faɪnd][aɪ ˈti:][ɔ:(r)] [nɒt] ? [wi:; wi][ræn][ˈɪntu:][aɪ ˈti:] .
Did you find it or not ? We ran into it .
做过 你 寻找 它 或者 不是 ? 我们 跑 进入 它 :

找没找着碰上了。

[hi:; hi] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ˈrætlɪd] [ðə; ði][ˈaɪən] [tʃeɪn] .
He rushed over and rattled the iron chain .
他 匆忙 超过 和 摇晃 这 铁 链 :

"赶过来"哗啦"一抖铁链，

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] ,
Wang Quan ,
王 权 ,

就把王全、

[li:][ˈfu:] [lɒkt] [aɪ ˈti:] .
Li Fu locked it .
李 傅 已锁定 它 :

李福锁上。

[li:][ˈfu:] [sed] :
Li Fu said :
李 傅 说 :

李福说:

" [ai][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [kə'lektɪd] [ðɪs] [hed] . "

" I was the one who collected this head . "

" 我 曾是 这 一 WHO 集 这 头 . "

"这人头是我检的。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [sed] :

The official said :

这 官方的 说 :

"官人说：

[ðæt] [wɒʊnt][du:; də] .

That won't do .

那 惯于 做 .

"那可不行，

[lets] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['jɑ:mən] (['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]) [ænd; ənd] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

Let's go to the yamen (government office) and talk about it .

我们来吧 去 到 这 衙门 (政府 办公室) 和 讲话 关于 它 .

到衙门去说罢。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ai] ['pʊld] [wærŋ] ['tʃwa:n] [ə'lɒŋ] . . . "

" At that time , I pulled Wang Quan along . . . "

" 在 那 时间 , 我 拉 王 权 沿着 . . . "

"当时拉着王全、

[li:]['fu:] ,

Li Fu ,

李 傅 ,

李福，

[ɪ'nʌf] [tu:; tə] [hed] [tu:; tə] ['ʃaʊ'ʃɑ:n] ['kaʊntɪ] .

Enough to head to Xiaoshan County .

足够的 到 头 到 萧山 县 .

够奔萧山县。

[ʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [bi:n] [rɒŋd] [ænd; ənd][ʌn'dʒʌstli] [ə'kju:zd] ,

Unaware that the two had been wronged and unjustly accused ,

不知情 那 这 二 有 到过 冤枉 和 不公正的 被告 ,

不知二人被屈含冤，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] ['lɔ:su:t] [bi:; bi] ['hændld] ?

How should this lawsuit be handled ?

如何 应该 这 诉讼 是 处理 ?

这场官司该当如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -

Chapter 124

章 -

第一百二十四回

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðeə(r)] ['fɑ:.ðərz] ['ɔ:dərs] , [ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd] ['sɜ:vənt] [left] [ðeə(r)] ['həʊmlænd] , [ænd; ənd]

Following their father's orders , master and servant left their homeland , and

下列的 他们的 父亲的 订单 , 掌握 和 仆人 左边 他们的 家园 , 和

[ˈkʌz(ə)nz] , [ðəʊ] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] , [bɪ'keɪm] ['strendʒəɹ] .

cousins , though face to face , became strangers .

表兄弟姐妹 , 尽管 脸 到 脸 , 成为 陌生人 .

奉父谕主仆离故土 表兄弟对面不相识

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [liː][ˈfuː] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [hed] .
It is said that Li Fu picked up a woman's head .
它 是 说 那 李 傅 挑选 向上 一个 女性的 头 .

话说李福捡了一个妇人的人头，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [sɔː] [ðem; ðəm] .
The official saw them .
这 官方的 锯 他们 .

正被官人看见，

[wæŋ] [ˈtʃwɑːn] ,
Wang Quan ,
王 权 ,

将王全、

[liː][ˈfuː] [lɒkt] [aɪˈtiː] .
Li Fu locked it .
李 傅 已锁定 它 .

李福锁上。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈhedləs] [keɪs] [ɪn] [ˈʃaʊˈɑːn] [ˈkɑʊnti] .
There was originally a headless case in Xiaoshan County .
那里 曾是 起初 一个 无头 案件 在 萧山 县 .

原本萧山县出了一件无头案。

- [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt]
Liangguantun outside the West Gate
- 外部 这 西方 门

西门外梁官屯，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbʊtʃə(r)] [nemd] [ˌel,ɑɪˈjuː][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] .
There was a butcher named Liu Xi .
那里 曾是 一个 屠夫 命名 刘 习 .

有一个卖肉的名叫刘喜，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [lɪvd; ˈlaɪvd] [təˈgeðə(r)] [æt; ət] [həʊm] .
The couple lived together at home .
这 夫妻 居住地 一起 在 家 .

家中夫妇两口度日，

[ˌel,ɑɪˈjuː][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [selz] [miːt] [ɪn] [dɔːŋˈɡwɑːn] [ˈtɑʊnʃɪp] .
Liu Xi sells meat in Dongguan Township .
刘 习 出售 肉 在 东莞 乡 .

刘喜在东关乡卖肉。

[ðɪs] [deɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˌfɪftiːnθ] [ɒv; əv][dʒʊˈlaɪ] .
This day was the fifteenth of July .
这 天 曾是 这 第十五 的 七月 .

这天七月十五，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈsetɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun was already setting in the west .
这 太阳 曾是 已经 环境 在 这 西方 .

天已日色西斜，

[ˌel,ɑɪˈjuː][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˌaʊtˈsaɪd] [dɔːŋˈɡwɑːn] [tuː; tə] [kəˈlekt] [dets] .
Liu Xi went to the village outside Dongguan to collect debts .
刘 习 去 到 这 村庄 外部 东莞 到 收集 债务 .

刘喜到东关外乡村去要帐，

[ˈwɔːkɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʃaʊˈɑːn] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] ,
Walking in front of the Xiaoshan County Government Office ,
步行 在 正面 的 这 萧山 县 政府 办公室 ,

走在萧山县衙门门口，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ɛl,ɑɪˈjuː][sæn; sɑːn] , [æn; ən] [əˈfɪ](ə)l [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈjɑːmən] .
They encountered Liu San , **an official from the yamen** .
他们 遭遇 刘 圣 , 一个 官方的 从 这 衙门 .

碰见衙门的官人刘三。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [lʌvz] [tuː; tə][dʒəʊk] .
This person loves to joke .
这 人 爱 到 开玩笑 .

这个人最爱玩笑，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [dʒəʊk][ɛl,ɑɪˈjuː][sæn; sɑːn] " .
His nickname is " Joke Liu San " .
他的 昵称 是 " 开玩笑 刘 圣 " .

外号叫笑话刘三。

[ɛl,ɑɪˈjuː][sæn; sɑːn] [ðen] [ɑːskt] [ɛl,ɑɪˈjuː][sar; zar; ksar; gzar] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ] .
Liu San then asked Liu Xi where he was going .
刘 圣 然后 问 刘 习 在哪里 他 曾是 去 .

刘三就问刘喜上哪去，

[ɛl,ɑɪˈjuː][sar; zar; ksar; gzar] [sed] :
Liu Xi said :
刘 习 说 :

刘喜说：

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˌaʊtˈsaɪd] [dɒːŋˈɡwɑːn] [tuː; tə] [kəˈlekt] [dets] .
I went to the villages outside Dongguan to collect debts .
我 去 到 这 村庄 外部 东莞 到 收集 债务 .

"我上东关外乡村要帐去。

[ɛl,ɑɪˈjuː][sæn; sɑːn] [sed] :
Liu San said :
刘 圣 说 :

"刘三说：

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

"天不早了、

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈkʌmɪŋ] [bæk] [təˈdeɪ] ?
Are you coming back today ?
是 你 未来 后退 今天 ?

你今天还回来的么？

[ɛl,ɑɪˈjuː][sar; zar; ksar; gzar] [sed] :
Liu Xi said :
刘 习 说 :

"刘喜说：

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˌaʊtˈsaɪd] [dɒːŋˈɡwɑːn] .
I live in a village outside Dongguan .
我 居住 在 一个 村庄 外部 东莞 .

"我就住在东关外乡村之中，

[aɪl] [biː; bi] [bæk] [təˈmɒrəʊ] .
I'll be back tomorrow .
患病的 是 后退 明天 .

明天回来。

[,ɛl,ar'ju:][sæn; sɑ:n] [lʌvz] [tu:; tə][dʒəʊk] .
Liu San loves to joke .
刘 圣 爱 到 开玩笑 :

"刘三是爱说玩笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[,ɛl,ar'ju:][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] , [ɑ:rnt] [ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] [bæk] [tə'deɪ] ?
Liu Xi , aren't you going back today ?
刘 习 , 不是 你 去 后退 今天 ?

"刘喜你今天不回去，

[aɪl] [kʌm] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [haʊs] [tə'naɪt] .
I'll come to your house tonight .
患病的 来 到 你的 房子 今晚 :

我晚上到你家里，

[gəʊ] [sli:p] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] .
Go sleep with your wife .
去 睡觉 和 你的 妻子 :

跟你媳妇睡去。

[,ɛl,ar'ju:][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [sed] ;
Liu Xi said ;
刘 习 说 ;

"刘喜说；

[ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə][gəʊ] ?
You dare to go ?
你 敢 到 去 ?

"你敢去，

[maɪ] [waɪf] [skəʊldɪd] [ju:; jʊ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ru:m] .
My wife scolded you out of the room .
我的 妻子 责骂 你 出去 的 这 房间 :

我媳妇把你骂出来。

[,ɛl,ar'ju:][sæn; sɑ:n] [sed] :
Liu San said :
刘 圣 说 :

"刘三说:

[ʃi:; ʃɪ] [deəd] [tu:; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][,em 'i:] .
She dared to insult me .
她 敢于 到 侮辱 我 :

"她敢骂我，

[aɪ] [kɪld] [hɜ:(r); hə(r)] .
I killed her .
我 被杀 她 :

我把她宰了。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

"说完了话，

[,ɛl,ar'ju:][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [ðen] [left] .
Liu Xi then left .
刘 习 然后 左边 :

刘喜就走了。

[,ɛl,ɑɪ'ju:][sɑɪ; zɑɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
Liu Xi returned home the next day .
刘 习 返回 家 这 下一个 天 .

次日刘喜一回家，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] ['mə:də] .
His wife was murdered .
他的 妻子 曾是 被谋杀 .

他妻子被人杀了，

[nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [kʊd; kəd][bi:; bi] [faʊnd] .
No trace of the head could be found .
不 痕迹 的 这 头 可以 是 成立 .

人头踪迹不见。

[,ɛl,ɑɪ'ju:][sɑɪ; zɑɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [went] [tu:; tə] [ˈʃaʊ'ɑ:n] [ˈkɑʊntɪ] [tu:; tə] [ə'pi:l] [hɪz; ɪz] [ˈɪnəs(ə)ns] .
Liu Xi went to Xiaoshan County to appeal his innocence .
刘 习 去 到 萧山 县 到 上诉 他的 无辜 .

刘喜到萧山县一喊冤，

[ðeɪ] [su:d] [,ɛl,ɑɪ'ju:][sæn; sɑ:n] .
They sued Liu San .
他们 被起诉 刘 圣 .

就把刘三告下来，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [,ɛl,ɑɪ'ju:][sæn; sɑ:n] [rɪ'fju:zd] [brɪkəz; brɪkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈwɪkɪdnəs] .
It is said that Liu San refused because of his wickedness .
它 是 说 那 刘 圣 拒绝 因为 的 他的 邪恶 .

说刘三因奸不允，

[hi:; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He killed his wife .
他 被杀 他的 妻子 .

把他妻子杀了。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [ɪz][æn; ən] ['ɒnɪst] [ə'fɪ(ə)] .
The gentleman is an honest official .
这 绅士 是 一个 诚实的 官方的 .

老爷是清官，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [zɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈdʒi:ə][sæn; sɑ:n] .
His surname is Zhang and his given name is Jia San .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 贾 圣 .

姓张名甲三，

[hi:; hi] [keɪm] [frɒm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [prə'vɪn](ə)] [ænd; ənd][ˈnæ(ə)nəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃənz] .
He came from both the provincial and national examinations .
他 来了 从 两个都 这 省级 和 国家的 考试 .

是两榜出身，

[ðə; ði] [kɔ:t] [ɪ'mi:diətli] [kən'vi:nd] .
The court immediately convened .
这 法庭 立即地 召集 .

立刻一升堂，

[brɪŋ] [,ɛl,ɑɪ'ju:][sæn; sɑ:n] [ʌp] .
Bring Liu San up .
带来 刘 圣 向上 .

把刘三带上来，

[ɑ:sk][,ɛl,ɑɪ'ju:][sɑɪ; zɑɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] ,
Ask Liu Xi ,
问 刘 习 ,

一问刘喜，

[,ɛl,ɑr'ju:][sɑ; zɑ; ksɑ; gzɑ] [ðen] [rɪ'pi:tɪd] [wɒt] [,ɛl,ɑr'ju:][sæn; sɑ:n][hæd; həd] [sed] ['jestədeɪ] .
Liu Xi then repeated what Liu San had said yesterday .
刘 习 然后 重复 什么 刘 圣 有 说 昨天 .

刘喜就把昨天刘三所说的话一回，

" [maɪ] [waɪf] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][hɪm] [tə'deɪ] . "
" My wife was killed by him today . "
" 我的 妻子 曾是 被杀 经过 他 今天 . "

"今天我妻子果被他杀了。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ɑ:skt] :
The master asked :
这 掌握 问 :

"老爷一问：

[,ɛl,ɑr'ju:][sæn; sɑ:n] ,
Liu San ,
刘 圣 ,

"刘三，

[waɪ] [wɒz; wəz][,ɛl,ɑr'ju:] [ʃi:z] [waɪf] [kɪld] ?
Why was Liu Xi's wife killed ?
为什么 曾是 刘 xi 的 妻子 被杀 ?

为什么杀刘喜之妻？

[,ɛl,ɑr'ju:][sæn; sɑ:n][wɒz; wəz] ['stɑ:tld] .
Liu San was startled .
刘 圣 曾是 惊慌 .

"刘三吓了一跳，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] :
He then reported back to the master :
他 然后 据报道 后退 到 这 掌握 :

就回禀老爷：

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst]['dʒəʊkɪŋ] [wɪð] [,ɛl,ɑr'ju:][sɑ; zɑ; ksɑ; gzɑ] ['jestədeɪ] .
I was just joking with Liu Xi yesterday .
我 曾是 只是 开玩笑 和 刘 习 昨天 .

"昨天我是跟刘喜说玩笑，

[hu:] [kɪld] [hɪz; ɪz] [waɪf] ?
Who killed his wife ?
WHO 被杀 他的 妻子 ?

他妻子被谁所杀，

[aɪ] ['ri:əli] [doʊnt] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði][nekst][tɑ:sk] .
I really don't know about the next task .
我 真的 不 知道 关于 这 下一个 任务 .

下役实不知道。

[aɪ][wɒz; wəz][æt; ət] [wɜ:k] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ['jestədeɪ] .
I was at work at the government office yesterday .
我 曾是 在 工作 在 这 政府 办公室 昨天 .

昨天我在衙门上班，

[gɑ:d] ['dju:ti]
guard duty
警卫 责任

看守差事，

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt] [li:v] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [ɔ:l] [naɪt] .
He didn't leave the government office all night .
他 没有 离开 这 政府 办公室 全部 夜晚 .

一夜并没出衙门。

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈdʌznt] [bɪˈliːv] [em ˈiː] . "

" The master doesn't believe me . "

" 这 掌握 不 相信 我 . "

"老爷不信，

[ai] [ɑːskt] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] ,

I asked the officials ,

我 问 这 官员 ,

一问众官人，

[ˈevriwʌn] [səbˈmɪtɪd] [ðeə(r)] [gærənˈtiː] [ˈlɛtəz] .

Everyone submitted their guarantee letters .

每个人 提交 他们的 保证 信件 .

大家递保状，

[baʊ][ɛl,aiˈjuː] [sænʃi] [dɪd][nɒt][gəʊ][aʊt][ɔːl] [naɪt] .

Bao Liu Sanshi did not go out all night .

包 刘 桑什 做过 不是 去 出去 全部 夜晚 .

保刘三实系一夜没出去。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ðen] [sent] [tuː] [skwɒd] [ˈliːdəz] , [wæŋ] [ʃɪˈɔːŋ] ,

The master then sent two squad leaders , Wang Xiong ,

这 掌握 然后 发送 二 队 领导人 , 王 熊 ,

老爷这才派两个班头王雄、

[liː][baʊ][ænd; ənd] [wæŋ] -

Li Bao and Wang Tianxian

李 包 和 王 -

李豹王天限，

[gəʊ][aʊt][ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði][ˈmɜːdəɹə(r)] .

Go out and catch the murderer .

去 出去 和 抓住 这 凶手 .

出去拿凶手，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈhefti] [rɪˈwɔːd] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] .

There will be a hefty reward for it .

那里 将要 是 一个 沉重的 报酬 为了 它 .

拿着有重赏，

[ðəʊz] [huː] [feɪl][tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðeə(r)] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [ˈpɑːd(ə)n] .

Those who fail to fulfill their responsibilities will not be pardoned .

那些 WHO 失败 到 实现 他们的 职责 将要 不是 是 赦免 .

拿不着重责不贷。

[wæŋ] [ʃɪˈɔːŋ]

Wang Xiong

王 熊

王雄、

[liː][baʊ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .

Li Bao received the order .

李 包 已收到 这 命令 .

李豹领谕，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [tiːm] [aʊt][tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ə; eɪ] [keɪs] .

He led his team out to investigate a case .

他 引领 他的 团队 出去 到 调查 一个 案件 .

带领手下伙计出来办案。

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [nəʊ] [treɪs] [pɒ; əv][hɪm][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .

There has been no trace of him for three days .

那里 有 到过 不 痕迹 的 他 为了 三 天 .

三天踪影皆无，

[ˈəʊnli][wʌn] [ˈmi:tɪŋ] [wið] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [əˈlaʊd] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˌekspəˈreɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɪmɪt] .
Only one meeting with the master is allowed after the expiration of the limit .
仅有的 一 会议 和 这 掌握 是 允许 后 这 到期日 的 这 限制 .
限满一见老爷，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][hæd; həd] [i:tɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈflɒgd] [ˈfɔ:ti] [taɪmz] .
The master had each of the officials flogged forty times .
这 掌握 有 每个 的 这 官员 鞭打 四十 时代 .
老爷把官人每人打了四十板，

[ðeɪ] [geɪv] [ju: ˈes] [əˈnʌðə(r)] [θri:] [deɪz] .
They gave us another three days .
他们 给予 我们 其他 三 天 .
又给三天限。

[θri:] [mɔ:(r)] [deɪz] [pɑ:st] .
Three more days passed .
三 更多的 天 通过了 .
又过了三天，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [teɪk] [aɪ ˈti:] .
I didn't take it .
我 没有 拿 它 .
没拿着，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][hɪt] [hɪm] [əˈgen] .
The master hit him again .
这 掌握 打 他 再次 .
老爷又打，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [hɪt] [θri:] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
It was hit three times in a row .
它 曾是 打 三 时代 在 一个 排 .
一连打了三回。

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [twelfθ] [deɪ] .
Today is the twelfth day .
今天 是 这 第十二 天 .
今天是十二天，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kænt] [get] [aɪ ˈti:] , [jʊ] [get] [ˈbi:t(ə)n] [ʌp] .
If you can't get it , you'll get beaten up .
如果 你 不能 得到 它 , 你会 得到 被打败 向上 .
要拿不着又得挨打。

[wæŋ] [ɪˈɔ:ŋ]
Wang Xiong
王 熊

王雄、

[li:] [baʊ] [led] [hɪz; ɪz] [men] [aʊt] .
Li Bao led his men out .
李 包 引领 他的 男人 出去 .
李豹带领众伙计出门，

[dʒʌst][æz; əz][wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
Just as we arrived at Daliulin ,
只是 作为 我们 到达的 在 - ,
刚走到大柳林，

[ˈsi:ɪŋ] [li:] [ˈfu:] [ˈəʊpən] [ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] ,
Seeing Li Fu open the package ,
看到 李 傅 打开 这 包裹 ,
见李福正打开包裹着，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] , [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] ,
The officials , upon seeing that it was the head of a young woman ,
这 官员 , 之上 看到 那 它 曾是 这 头 的 一个 年轻的 女士 ,
众官人一瞧是少妇的人头,

[blʌd] [wɒz; wəz] ['evriweə(r)] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .
鲜血淋漓。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :
大众说:

" [sɜ:rvz] [hɪm] [raɪt] . "
" Serves him right . "
" 服务 他 正确的 . "
"这可活该,

[aɪ] [kænt] [get] ['bi:t(ə)n] [ʌp] [tə'deɪ] .
I can't get beaten up today .
我 不能 得到 被打败 向上 今天 .
今天不能挨打了。

" [kʌm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [teɪk] [wæŋ] ['tʃwɑ:n] ,
" Come over and take Wang Quan ,
" 来 超过 和 拿 王 权 ,
"过来就把王全、

[li:] - [lɒkt] [aɪ 'ti:] .
Li Fusuo locked it .
李 - 已锁定 它 .
李福锁上,

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ki:p] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
It was enough to keep going to the government office .
它 曾是 足够的 到 保持 去 到 这 政府 办公室 .
一直够奔衙门。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [dʒeɪl] [sel] ,
Upon arriving at the jail cell ,
之上 抵达 在 这 监狱 细胞 ,
来到班房,

[wæŋ] [ɪ'ɔ:ŋ] [went] [ɪn'saɪd] [wʌns] , [ˈmɑ:stə(r)] .
Wang Xiong went inside once , Master .
王 熊 去 里面 一次 , 掌握 .
王雄进去一回老爷,

[ðə; ði] [kɔ:t] [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] [kən'vi:nd] [ɪ'mi:diətli] .
The court shall be convened immediately .
这 法庭 将 是 召集 立即地 .
立刻升堂,

[wæŋ] ['tʃwɑ:n] ,
Wang Quan ,
王 权 ,
把王全、

[li:] ['fu:] [tʊk] [hɪm] [ʌp] .
Li Fu took him up .
李 傅 采取 他 向上 .
李福带上去。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The master took a look ,
这 掌握 采取 一个 看 ,

老爷一看，

[aɪ] [njuː] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] .
I knew there was a reason for it .
我 知道 那里 曾是 一个 原因 为了 它 .

就知道其中有缘故。

[əˈfɪʃ(ə)lɪz]
Officials
官员

做官的人，

[peɪ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈlɪsənɪŋ] [ˈkeəfəli] [ænd; ənd] [dɪˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] .
Pay attention to listening carefully and discerning the truth .
支付 注意力 到 聆听 小心 和 有洞察力 这 真相 .

讲究听音察理，

[tuː; tə] [dɪˈsɜːn] [əˈpɪərəns] [ænd; ənd][ˈkʌlə(r)] .
To discern appearance and color .
到 辨别 外貌 和 颜色 .

鉴貌辨色。

[wæŋ] [ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkəʊədli] [ˈskɒlə(r)] .
Wang Quan was a cowardly scholar .
王 权 曾是 一个 胆小 学者 .

着王全是懦弱书生，

[liː][ˈfuː][ɪz][æn; ən][əʊld][mæn] .
Li Fu is an old man .
李 傅 是 一个 老的 男人 .

李福是个老人家，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɑːskt] :
The master asked :
这 掌握 问 :

老爷就问：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][lɑːst] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [bɪˈləʊ] ?
What are the last names of the two people below ?
什么 是 这 最后的 姓名 的 这 二 人们 以下 ?

"下面两个人姓什么？

[wæŋ] [ˈtʃwɑːn] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

"王全说：

" [maɪ][ˈfɑːðə(r)][ɪz][ɒn][ðə; ði][ˈɔːltə(r)] . "
" My father is on the altar . "
" 我的 父亲 是 在 这 坛 . "

"老父台在上，

[ˈstjuːd(ə)nt] [wæŋ] - .
Student Wang Quanyouli .
学生 王 - .

生员王全有礼。

[liː][ˈfuː] [sed] ;
Li Fu said ;
李 傅 说 ;

"李福说；

" [maɪ] [bɔ:d] ,
" **My lord** ,
" 我的 主 ,

"大老爷在上，

[li:]['fu:] , [ðə; ði] ['ləʊli] [mæn] , [,kəu'tau] .
Li Fu , the lowly man , kowtowed .
李 傅 , 这 卑微的 男人 , 叩头 .

小人李福磕头。

[ðə; ði]['ma:stə(r)] [ɑ:skt] :
The master asked :
这 掌握 问 :

"老爷问道：

" [wæn] ['tʃwa:n] , [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frəm; frəm] ? "
" **Wang Quan , where are you from ?** "
" 王 权 , 在哪里 是 你 从 ? "

"王全你是哪里人氏？

[wæn] ['tʃwa:n] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

"王全说：

" [ðə; ði]['stju:d(ə)nt][wəz; wəz][frəm; frəm] [jɒŋnɪŋ] ['vɪlɪdʒ] , ['ti:æn'taɪ] ['kaʊnti] , ['taɪ'dʒoʊ] ['pri:fektʃə(r)] . "
" **The student was from Yongning Village , Tiantai County , Taizhou Prefecture .** "
" 这 学生 曾是 从 永宁 村庄 , 天台 县 , 台州 州 . "

"生员是台州府天台县永宁村人氏，

[ˈfɒləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:.ðərz] [ˈɔ:dərs] , [li:]['fu:] [brɔ:t] [hɪz; ɪz]['fæməli] [ə'lɒŋ] .
Following his father's orders , Li Fu brought his family along .
下列的 他的 父亲的 订单 , 李 傅 带来 他的 家庭 沿着 .

奉父命带着家人李福，

[ai] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ]['kʌz(ə)n] .
I came out to look for my cousin .
我 来了 出去 到 看 为了 我的 表哥 .

出来寻找我表弟。

[ðə; ði]['ma:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说：

" [wæn] ['tʃwa:n] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][frəm; frəm]['ti:æn'taɪ] ['kaʊnti] ,
" **Wang Quan , you are from Tiantai County ,**
" 王 权 , 你 是 从 天台 县 ,

"王全你既是天台县人，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə][maɪ][lənd] ?
Why did you come to my land ?
为什么 做过 你 来 到 我的 土地 ?

为何来到我这地面，

[dɪd][hi:; hi] [kɪl] [ɛl,ai'ju:] [tʃʌnz] [waɪf] , [hu:] [səʊld] [mi:t] , [ɪn] - ?
Did he kill Liu Chun's wife , who sold meat , in Liangguantun ?
做过 他 杀 刘 春的 妻子 , WHO 卖 肉 , 在 - ?

在梁官屯杀死卖肉刘春之妻？

[wæn] ['tʃwa:n] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

"王全说：

" [rɪˈtʊ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] [ˈfɑ:.ðərz] [ˈɔ:ltə(r)] ,
" Returning to the old father's altar ,
" 返回 到 这 老的 父亲的 坛 ,

"回老父台，

[ðə; ði][ˈstju:d(ə)nt][dɪd] [nɒt] [kə'mɪt] [ˈmɜ:də(r)] .
The student did not commit murder .
这 学生 做过 不是 犯罪 谋杀 .

生员并未杀人，

[aɪ] [nəʊ] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
I know nothing about it .
我 知道 没有什么 关于 它 .

一概不知。

[ðə; ði][ˈma:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说：

[ju:; jʊ][ˈdɪd(ə)nt] [kɪl] [ˈeniwʌn] .
You didn't kill anyone .
你 没有 杀 任何人 .

"你没杀人，

[haʊ] [kʌm] [ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [hed] ?
How come you have the head ?
如何 来 你 有 这 头 ?

怎么人头在你手里？

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

"王全说：

" [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈæktʃuəli] [maɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] , [li:][ˈfu:] . "
" It is actually my family member , Li Fu . "
" 它 是 实际上 我的 家庭 成员 , 李 傅 . "

"实是我这家人李福，

[ðəʊz] [hu:] [ˈjʊərɪneɪt][ɪn][ðə; ði] [ri:d] [ˈma:rfəz]
Those who urinate in the reed marshes
那些 WHO 排尿 在 这 芦苇 沼泽

在苇塘里出恭检的，

[aɪ][ɪmˈplɔ:(r)][maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][tu:; tə] [[əʊ] [ˈekstrə] [kən,sɪdəˈreɪ(ə)n] .
I implore my father to show extra consideration .
我 恳求 我的 父亲 到 展示 额外的 考虑 .

求老父台格外施恩。

[ðə; ði][ˈma:stə(r)] [slæmd] [ðə; ði][ˈgæv(ə)] [daʊn] .
The master slammed the gavel down .
这 掌握 猛烈抨击 这 法槌 向下 .

"老爷把惊堂木一拍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈtɔ:kɪŋ] [kəmˈpli:t] [ˈnʌns(ə)ns] . "
" Talking complete nonsense . "
" 说 完全的 废话 . "

"满嘴胡说，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈprɒbəbli] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə][ˈɑːnsə(r)] [ˈeni] [ˈkwestʃənz] [ɑːskt] [baɪ][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪn] [tʃɑːdʒ]

He would probably refuse to answer any questions asked by the person in charge .

他 会 大概 拒绝 到 回答 任何 问题 问 经过 这 人 在 收费 .

大概抄手问事万不肯应。

[kʌm]

Come ,

来 ,

来,

[wɒtʃ] [æz; əz][ðə; ði][klæmps][ɑː(r); ə(r)] [əˈplaɪd]

Watch as the clamps are applied .

手表 作为 这 夹具 是 应用 .

看夹棍伺候。

" [ðɪs] [ɪz][hɑːf][ə; eɪ] [θret] , [sɜː(r)] . "

" This is half a threat , sir . "

" 这 是 一半 一个 威胁 , 先生 . "

"老爷这也是一半威吓,

[ðə; ði] [səˈbɔːdɪnət] [əˈgriːd]

The subordinate agreed .

这 下属 同意 .

手下官人答应,

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][klæmp]

Just as I was about to take the clamp ,

只是 作为 我 曾是 关于 到 拿 这 夹钳 ,

刚要取夹棍,

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈwɜːlwɪnd] [swept] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][hɔːl]

Suddenly a whirlwind swept across the front of the hall .

突然 一个 旋风 扫荡 穿过 这 正面 的 这 大厅 .

忽然大堂面前一阵旋风,

[ðə; ði] [wɪnd] [bluː] [səʊ][ˈbædli][juː; jʊ] [ˈkʊd(ə)nt] [siː] [ˈeniwʌn] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t]

The wind blew so badly you couldn't see anyone across the street .

这 风 吹 所以 糟糕 你 不能 看 任何人 穿过 这 街道 .

刮的对面不见人。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ɡʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [pɑːst]

After the gust of wind passed ,

后 这 阵风 的 风 通过了 ,

这阵风过去,

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ˈnəʊtɪst] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [ˈraɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [desk]

The magistrate noticed a piece of writing on the official desk .

这 地方法官 注意到 一个 片 的 写作 在 这 官方的 桌子 .

老爷看公案桌上有一张字,

[,aɪ 'ti:] [sez] :
It says :
 它 说道 :

上写的是:

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] ['mænɪfest] ['baʊndləs] [maɪt] .
The divine power manifests boundless might .
 这 神圣的 力量 表现 无边无际 可能 :

堂神显圣法无边，

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɔ:tʃənət] [tu:; tə] [hæv; həv] [ɪn'kaʊntəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌserən'dɪpətəs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tə'deɪ] .
You are fortunate to have encountered such a serendipitous opportunity today .
 你 是 幸运 到 有 遭遇 这样的 一个 意外的 机会 今天 :

你幸今朝遇巧缘。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt][ðə; ði][ˈri:əl] [ˈkʌlpɪt] .

The two were not the real culprits .
这 二 是 不是 这 真实的 罪魁祸首 ；

二人并非真凶犯，

[ðə; ði][ˈmɜ:dərə(r)][mʌst; məst][bi:; bi] [,æpriˈhend] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd][ðə; ði] [keɪs] [kləʊzd] .

The murderer must be apprehended quickly and the case closed .
这 凶手 必须 是 被捕 迅速地 和 这 案件 关闭 ；

速拿凶手把案完。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

The master took a look ,
这 掌握 采取 一个 看 ；

老爷一看，

[hi:; hi][let] [aʊt] [ə; eɪ] " [heɪ] " .

He let out a " heh " .
他 让 出去 一个 " 呵呵 " ；

"呵"了一声，

[ˈsaɪləns] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]

Silence for a long time
沉默 为了 一个 长的 时间

半晌无语，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][ˈɔ:də(r)] [wæn] [ˈtʃwɑ:n][tu:; tə][bi:; bi][ˈteɪkən] [əˈweɪ] .

Only then did he order Wang Quan to be taken away .
仅有的 然后 做过 他 命令 王 权 到 是 已采取 离开 ；

这才吩咐把王全、

[li:][ˈfu:] [tʊk] [hɪm] [əˈweɪ] .

Li Fu took him away .
李 傅 采取 他 离开 ；

李福带下去，

[pʊt][ðem; ðəm][ˈʌndə(r)] [gɑ:d] .

Put them under guard .
放 他们 在下面 警卫 ；

看押起来，

[daʊnt] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ðem; ðəm] .

Don't make things difficult for the two of them .
不 制作 事物 难的 为了 这 二 的 他们 ；

不准难为了他二人，

[gɪv] [ðem; ðəm] [wʊt] [ðeɪ] [dɪˈzɜ:v] [tu:; tə] [i:t] .

Give them what they deserve to eat .
给 他们 什么 他们 应得 到 吃 ；

该吃给吃，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [drɪŋk] [ˌaɪ ˈti:] .

They should drink it .
他们 应该 喝 它 ；

该喝给他们喝。

[ðə; ði] [səˈbɔ:dɪnət] [əˈgri:d] .

The subordinate agreed .
这 下属 同意 ；

手下官人答应，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ɪˈmi:diətli] [left] [ðə; ði][ˈkɔ:tru:m; ˈkɔ:trəm] .

The master immediately left the courtroom .
这 掌握 立即地 左边 这 法庭 ；

老爷立刻退了堂。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['stʌdi] ,
Upon entering the study ,
之上 进入 这 学习 ,

来到书房，

[hɪz; ɪz][men] [prɪ'peəd] ['dɪnə(r)] .
His men prepared dinner .
他的 男人 准备 晚餐 .

手下人预备晚饭，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ['fɪnɪʃt] ['dɪnə(r)]
After the master finished dinner
后 这 掌握 完成的 晚餐

老爷吃完了晚饭，

['drɪŋkɪŋ] [ti:] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi]
Drinking tea in the study
喝 茶 在 这 学习

书房喝茶，

['sɪtɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði][læmp] ,
Sitting under the lamp ,
坐着 在下面 这 灯 ,

坐在灯下，

[ðɪs] [keɪs] [ɪz][ɒn][maɪ][maɪnd] .
This case is on my mind .
这 案件 是 在 我的 头脑 .

心中辗转这案。

['si:ɪŋ] [ðæt] [wæŋ] ['tʃwɑ:n][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] ,
Seeing that Wang Quan was a scholar ,
看到 那 王 权 曾是 一个 学者 ,

见王全是一个念书的人，

[li:]['fu:] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][æŋ; ən] ['ɒnɪst] ['pɜ:s(ə)n] .
Li Fu seemed to be an honest person .
李 傅 似乎 到 是 一个 诚实的 人 .

李福是个诚实的样子，

[wi:; wi][mʌst; məst]['nevə(r)][du:; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] [θɪŋ] .
We must never do such a wicked thing .
我们 必须 绝不 做 这样的 一个 邪恶 事物 .

断不能做这样恶事，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [blu:] [θru:] [ðə; ði] ['lɒbi] .
Suddenly a strange wind blew through the lobby .
突然 一个 奇怪的 风 吹 通过 这 大厅 .

忽然大堂起一阵怪风，

[dəʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði]['letə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm] .
don't know where the letter came from .
不 知道 在哪里 这 信 来了 从 .

也不知哪里来的字柬，

[ðə; ði][mɔ:(r)][aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] , [ðə; ði]['streɪndʒə(r)][,aɪ 'ti:] ['si:m] .
The more I think about it , the stranger it seems .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 陌生人 它 似乎 .

越想越怪，

['hezɪteɪtɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self] ,
Hesitating to himself ,
犹豫不决 到 他自己 ,

自己踌躇着，

[brʰɔː(r)] [hiː; hi] [njuː] [aɪ ˈtiː] , [hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [wið] [hɪz; ɪz][hændz][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Before he knew it , he lay down with his hands on the table .
前 他 知道 它 , 他 躺 向下 和 他的 双手 在 这 桌子 .

不觉两手伏几而卧。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [kləʊzd] [maɪ] [aɪz] ,
As soon as I closed my eyes ,
作为 很快 作为 我 关闭 我的 眼睛 ,

刚一闭眼，

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
A poor monk came in from outside .
一个 贫穷的 僧 来了 在 从 外部 .

见外面进来一个穷和尚，

[ðə; ði] [ʃɔːt] [heə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈəʊvə(r)] [tuː] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The short hair was a little over two inches long .
这 短的 头发 曾是 一个 小的 超过 二 英寸 长的 .

短头发有二寸余长，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn][ɔɪl][ænd; ənd][dɜːt] .
His face was covered in oil and dirt .
他的 脸 曾是 涵盖 在 油 和 污垢 .

一脸油泥，

[ðə; ði] [mʌŋks] [rəʊb][wɒz; wəz] [ˈtætəd] , [wið] [ʃɔːt] [sliːvz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈmɪsɪŋ] [ˈkɒlə(r)] .
The monk's robe was tattered , with short sleeves and a missing collar .
这 僧侣的 长袍 曾是 破烂 , 和 短的 袖子 和 一个 丢失的 衣领 .

破僧衣短袖缺领，

[ə; eɪ] [ˈvelvɪt] [sæʃ] [ɪz][taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A velvet sash is tied around the waist .
一个 天鹅绒 窗扇 是 系 大约 这 腰部 .

腰系绒绦，

[ˈlʌmpɪ] [ænd; ənd] [ˈbʌmpɪ]
Lumpy and bumpy
凹凸不平 和 起疙瘩的

疙里疙瘩，

[ˈbeəfʊt] ,
Barefoot ,
赤脚 ,

光着两只脚，

[weə(r)] [tuː] [strɔː] [ˈsænd(ə)lɪz] .
Wear two straw sandals .
穿 二 稻草 凉鞋 .

穿两只草鞋。

[ðə; ði][ˈmaːstə(r)] [ɑːskt] :
The master asked :
这 掌握 问 :

老爷问道：

[huː] [ɪz][aɪ ˈtiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

"什么人？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ai] .
" **I** .
" 我 .

"我。

[ðə; ði][ˈmaːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说:

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
" **Who are you ?**
" WHO 是 你 ?

"你是谁?

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ai][eɪ ˈem][ðə; ði] [ˈdrʌŋkən] [ˈmædmən][pʊ; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] .
I am the drunken madman of Lingyin Temple .
我 是 这 醉 狂人 的 灵隐 寺庙 .

我本灵隐醉济颠，

[aɪ ˈti:] [[ʊd; ʃəd][bi:; bi] " [ˈpaːsɪz] [ˈʃaʊˈɑ:n] " .
It should be " Baishui Passes Xiaoshan " .
它 应该 是 " 白水 通过 萧山 " .

应为白水过萧山。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [sɒlv] [ðə; ði] [ˈhedləs] [keɪs] .
The magistrate wants to solve the headless case .
这 地方法官 想要 到 解决 这 无头 案件 .

老爷要断无头案，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [θæŋk] [ðɪs] [pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈmʌŋk] [wɪð] [ə; eɪ][dʒɑ:(r)][pʊ; əv] [waɪn] .
You must thank this poor monk with a jar of wine .
你 必须 感谢 这 贫穷的 僧 和 一个 罐 的 葡萄酒 .

须谢贫僧酒一坛。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈmaːstə(r)]
Upon hearing this , the master
之上 听力 这 , 这 掌握

老爷一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wi:; wi][hæv; həv] [waɪn] . "
" **We have wine** . "
" 我们 有 葡萄酒 . "

"酒倒有，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði][ˈmɜ:dərə(r)][ɪz] ?
Do you know who the murderer is ?
做 你 知道 WHO 这 凶手 是 ?

你可知道凶手是谁?

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] .
The monk turned and left .
这 僧 转向 和 左边 .

"和尚拨头就走，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

老爷说:

" [rɪˈtʃ:n] .
" return .
" 返回 :

"回来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɪd] [nɒt] [tʃ:n] [əˈraʊnd] .
The monk did not turn around .
这 僧 做过 不是 转动 大约 :

"和尚并不回头，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] ,
The master was in a hurry ,
这 掌握 曾是 在 一个 匆忙 ,

老爷一急，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [əˈɡen] :
He shouted again :
他 喊叫 再次 :

又嚷:

" [rɪˈtʃ:n] .
" return .
" 返回 :

"回来。

" [waɪl] [əˈsli:p] ,
" While asleep ,
" 尽管 睡着了 ,

"睡梦之际，

[hiː; hi] [blə:t] [aɪ ˈti:] [aʊt] .
He blurted it out .
他 脱口而出 它 出去 :

嚷出口来，

[dʒʌst] [ðen] , [tu:] [ˈfæməli] [ˈmembəz] , [ʒɑ:ŋ] [ˈfu:] ,
Just then , two family members , Zhang Fu ,
只是 然后 , 二 家庭 成员 , 张 傅 ,

正赶上两个家人张福、

[ʒɑ:ŋ] [ˈlʌ; lu:] [stʊd] [baɪ][ænd; ənd] [sɜːvd] [ðem; ðəm] .
Zhang Lu stood by and served them .
张 鲁 站立 经过 和 服务 他们 :

张禄在旁边站着伺候。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [əˈsli:p] ,
Seeing that the master was asleep ,
看到 那 这 掌握 曾是 睡着了 ,

见老爷睡着了，

[ʒɑ:ŋ] [ˈfu:] [ˈwɪspəd] [tuː; tə] [ʒɑ:ŋ] [ˈlʌ; lu:] :
Zhang Fu whispered to Zhang Lu :
张 傅 低声说道 到 张 鲁 :

张福低声跟张禄说:

[ˈjestədeɪ] [aɪ] [pleɪd] [daɪs] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
Yesterday I played dice with them ,
昨天 我 玩 骰子 和 他们 ,

"昨天我跟他们掷骰子，

[aɪ] [lɒst] ['sevrəl] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
I lost several strings of cash .
我 丢失的 一些 字符串 的 现金 .

输了好几吊，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ə'sliːp] .
The master is asleep .
这 掌握 是 睡着了 .

老爷睡了，

[ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ] [steɪ] [hɪə(r)][ænd; ənd] [sɜːv] [em 'iː] .
Brother , you stay here and serve me .
兄弟 , 你 停留 这里 和 服务 我 .

哥哥你在这里伺候，

[aɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [pleɪ] [geɪmz] [wɪð] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
I'll go and play games with them again .
患病的 去 和 玩 游戏 和 他们 再次 .

我再去跟他们耍耍。

[ʒɑːŋ] ['lʌ; luː] [sed] :
Zhang Lu said :
张 鲁 说 :

"张禄说：

" [gəʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] ['kwɪkli] . "
" Go quickly and come back quickly . "
" 去 迅速地 和 来 后退 迅速地 . "

"你快去快来。

[ʒɑːŋ] ['fuː] [nɒdɪd] .
Zhang Fu nodded .
张 傅 点头 .

"张福点头，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
Just as he was about to leave ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 离开 ,

刚要往外走，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] [ɪn][hɪz; ɪz] [driːm] :
The old man said in his dream :
这 老的 男人 说 在 他的 梦 :

老爷做梦说：

" [rɪ'tɜːn] .
" return .
" 返回 .

"回来。

" [wɒt] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] [ɪz] [truː] , - [kɔːl] [ðə; ði] [mʌŋk] [bæk] . - "
" What the master said is true , ' Call the monk back . ' "
" 什么 这 掌握 说 是 真的 , - 称呼 这 僧 后退 . - "

"老爷说的是"叫和尚回来，

[ʒɑːŋ] ['lʌ; luː][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Zhang Lu was terrified .
张 鲁 曾是 恐惧 .

张禄吓着了，

[ðeɪ] [ə'sju:md] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [ə'baʊt] [tu:; tə][rəʊl][ðə; ði][daɪs][ænd; ənd][ðə; ði]['mɑ:stə(r)]
They assumed that he had been about to roll the dice and the master
他们 假定 那 他 有 到过 关于 到 卷 这 骰子 和 这 掌握
[hæd; həd][əʊvər'hɜ:rd] [hɪm] .
had overheard him .
有 无意中听到 他 :

只当是他要掷骰子去被老爷听见了，

[aɪm] ['kɔ:lɪŋ] [hɪm] [bæk] .
I'm calling him back .
我是 呼叫 他 后退 :

叫他回来呢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['vɪlən] ['hæznt] [left] . "
" The villain hasn't left . "
" 这 恶棍 还没有 左边 " :

"小人没走。

" ['mɑ:stə(r)][ɪz] [ə'weɪk] . "
" Master is awake . "
" 掌握 是 醒 " :

"老爷醒了，

[aɪ] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] [θɪŋz] [ɪn][maɪ] [dri:m] ['veri] ['klɪəli] .
I remember the things in my dream very clearly .
我 记住 这 事物 在 我的 梦 非常 清楚地 :

梦中的事记得清清楚楚。

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['b:ɒd] [zɑ:ŋ] ['lʌ; lu:][tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [brʌʃ] [ænd; ənd] ['ɪŋkstəʊn] .
He immediately ordered Zhang Lu to bring the writing brush and inkstone .
他 立即地 订购 张 鲁 到 带来 这 写作 刷子 和 砚台 :

立刻吩咐张禄把笔砚拿来，

[zɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] [ə'gri:d] .
Zhang Lu agreed .
张 鲁 同意 :

张禄答应，

[teɪk] [ðə; ði]['peɪpə(r)] , [pen] , [ɪŋk] , [ænd; ənd] ['ɪŋkstəʊn] .
Take the paper , pen , ink , and inkstone .
拿 这 纸 , 笔 , 墨水 , 和 砚台 :

拿过纸笔墨砚，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ðen] [rəʊt] [daʊn] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['sentənsɪz] [ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd] [sed] [ɪn][hɪz; ɪz] [dri:m]
The master then wrote down the four sentences the monk had said in his dream
这 掌握 然后 写道 向下 这 四 句子 这 僧 有 说 在 他的 梦
:
:
:

老爷就把梦中和尚说的这四句话写出来。

['mɑ:stə(r)] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪ:z] [fɔ:(r)] [laɪnz] .
Master , take a look at these four lines .
掌握 , 拿 一个 看 在 这些 四 线条 :

老爷拿着瞧这四句，

[ˈpʌz(ə)ld] ,
Puzzled ,
困惑 ,

心中纳闷，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

瞧来瞧去，

[hiː; hi] [liːnd] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
He leaned against the table .
他 倾斜 反对 这 桌子 .

往桌上一靠，

[ʃiː; ʃi] [fel] [əˈsliːp] [əˈɡen] .
She fell asleep again .
她 跌倒 睡着了 再次 .

又睡着了。

[ðen] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [keɪm] [bæk] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] , [ˈklætə] [ænd; ɐnd] [ˈθʌmpɪŋ] .
Then the monk came back from outside , clattering and thumping .
然后 这 僧 来了 后退 从 外部 , 咋嗒咋嗒 和 怦 .

只见和尚由外面踢踏踢踏又来了，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɑːskt] :
The master asked :
这 掌握 问 :

老爷就问：

" [ˈmʌŋk] ,
"**Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[aɪ][dəʊnt] [ˌʌndəˈstænd] [wɒt] [juː; jʊ][dʒʌst] [sed] .
I don't understand what you just said .
我 不 理解 什么 你 只是 说 .

方才你说的话我不明白。

[let] [em ˈiː][ɑːsk][juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [ðə; ði][ˈmɜːdəre(r)][ɪz] ?
Do you know who the murderer is ?
做 你 知道 WHO 这 凶手 是 ?

你可知道杀人的凶手是谁？

[juː; jʊ] [tel] [em ˈiː] ,
you tell me ,
你 告诉 我 ,

你告诉我，

[aɪ] [wɪl] [θæŋk] [juː; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ][dʒɑː(r)][ɒv; əv] [waɪn] .
I will thank you with a jar of wine .
我 将要 感谢 你 和 一个 罐 的 葡萄酒 .

我必谢你一坛酒。

济公全传
第102/190页

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ɪf] [ðə; ði][ˈma:stə(r)] [ˈwɒnts] [tu:; tə][ɑ:sk] , "
" If the master wants to ask , "
" 如果 这 掌握 想要 到 问 , "

"老爷要问,

[ai][eɪ ˈem][dʒi][daɪˈæn][ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][ɪn] [west] [leɪk] .
I am Ji Dian of Lingyin Temple in West Lake .
我 是 季 迪安 的 灵隐 寺庙 在 西方 湖 .

我是西湖灵隐济颠。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv]
Because of Baishui ,
因为 的 白水 ,

因到白水,

[ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] [ˈʃaʊˈɑ:n] .
Passing through Xiaoshan .
通过 通过 萧山 .

路过萧山。

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n]
Wang Quan
王 权

王全、

[li:][ˈfu:] ,
Li Fu ,
李 傅 ,

李福,

[ʌnrɪˈdrest] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
unredressed injustice .
未纠正的 不公正 .

不白之冤。

[ˈmɜ:dərə(r)]
murderer
凶手

杀人凶手,

[naʊ] [ɪn][ʃiˈgwɑ:n] .
Now in Xiguan .
现在 在 西关 .

现在西关。

[ˈsɪmələ(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpleɪntɪf] ,
Similar to the plaintiff ,
相似的 到 这 原告 ,

与原告同类,

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈpi:p(ə)] .
They are no ordinary people .
他们 是 不 普通的 人们 .

非同等闲。

[ɪnˈvestɪgeɪt] [el,aiˈju:][sai; zaɪ; ksai; gzai] ,
Investigate Liu Xi ,
调查 刘 习 ,

追究刘喜，

[ðɪs] [keɪs] [ɪz] [naʊ] [kləʊzd] .
This case is now closed .
这 案件 是 现在 关闭 .

此案可完。

" [ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] , "
" After the monk finished speaking , "
" 后 这 僧 完成的 请讲 , "

"和尚说完了话，

[tɜ:n] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [li:v] .
Turn around and leave .
转动 大约 和 离开 .

回头就走。

[ðə; ði][ˈma:stə(r)] [sed] ;
The master said ;
这 掌握 说 ;

老爷说；

[ai][daʊnt] [ʌndəˈstænd] [wɒt] [jʊr; jər] [ˈseɪɪŋ] .
I don't understand what you're saying .
我 不 理解 什么 你是 说 .

"你说的我还不明白，

[kʌm] [bæk] .
Come back .
来 后退 .

你回来。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [hæz; həz] [left] [əˈgen] . "
" The monk has left again . "
" 这 僧 有 左边 再次 . "

"和尚又走了。

[ðə; ði][ˈma:stə(r)] [wəʊk] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [sta:t] .
The master woke up with a start .
这 掌握 觉醒 向上 和 一个 开始 .

老爷一惊醒了，

[ai] [ðen] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ][pen][ænd; ənd] [rəʊt] [ðəʊz] [θɜ:ˈti:n] [ˈsentənsɪz] [daʊn] [əˈgen] .
I then picked up a pen and wrote those thirteen sentences down again .
我 然后 挑选 向上 一个 笔 和 写道 那些 十三 句子 向下 再次 .

当时拿笔把这十三句话又写出来。

[ðə; ði][ˈma:stə(r)] [hɜ:d] [ðæt] [,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [,aʊtˈsaɪd] .
The master heard that it was the second watch of the night outside .
这 掌握 听到 那 它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 外部 .

老爷听外面天交二鼓，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:][maɪˈself] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[ðɪs] [dri:m] [wɒz; wəz] [ˈri:əli] [streɪndʒ] .
This dream was really strange .
这 梦 曾是 真的 奇怪的 .

这梦实实怪的很，

[wʌn] [kænt] [help][bʌt; bət][bi; bi] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
One can't help but be stunned for a moment .
一 不能 帮助 但 是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

未免一阵发愣，

[sɪt] [lɒŋ] [ɪˈnʌf] ,
Sit long enough ,
坐 长的 足够的 ,

坐够多时，

[wɪˈðəʊt] [ˈri:əlaɪzɪŋ; ˈri:əlaɪzɪŋ][aɪ ˈti:] , [aɪ] [kləʊzd] [maɪ] [aɪz] [əˈɡen] .
Without realizing it , I closed my eyes again .
没有 意识到 它 , 我 关闭 我的 眼睛 再次 .

不知不觉又把眼睛闭上了。

[vɑ:st][ænd; ənd] [ˈbəʊndləs] ,
Vast and boundless ,
广阔的 和 无边无际 ,

渺渺茫茫，

[kənˈfju:zd] [ænd; ənd] [dɪsˈɔ:rientɪd] ,
Confused and disoriented ,
使困惑 和 迷失方向 ,

迷迷糊糊，

[dʒʌst] [naʊ] [aɪ ˈti:][sæŋk] ,
Just now it sank ,
只是 现在 它 沉没 ,

刚才一沉，

[si:] , [ðæt] [pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [ɪz][hɪə(r)] [əˈɡen] .
See , that poor monk is here again .
看 , 那 贫穷的 僧 是 这里 再次 .

瞧见那穷和尚又来了。

[ðə; ðɪ][ˈmɑ:stə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The master took a look ,
这 掌握 采取 一个 看 ,

老爷一看，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[hu:] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈmɜ:dərə(r)] ?
Who is the murderer ?
WHO 是 这 凶手 ?

到底杀人凶手是谁？

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɪkˈspleɪn][aɪ ˈti:] [ˈkliəli] .
You need to explain it clearly .
你 需要 到 解释 它 清楚地 .

你要说明白。

[ðə; ði] [mʌŋk] [smaɪld] ['slaɪtli] .
The monk smiled slightly .
这 僧 微笑 轻微地 .

"和尚微然一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dʌz] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ˈri:əli] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈmɜ:dərə(r)] ? "
" Does the master really want to ask about the murderer ? "
" 做 这 掌握 真的 想 到 问 关于 这 凶手 ? "

"老爷当真要问凶手？

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [tu:] ['sekʃənz] [pʊ; əv] ['velvɪt] ['rɪbən] .
It is two sections of velvet ribbon .
它 是 二 部分 的 天鹅绒 丝带 .

是绒条两截，

[bɪɡ] [rɒks] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['kæri] .
Big rocks are difficult to carry .
大的 岩石 是 难的 到 携带 .

大石难携。

[gəʊ] [əˈhed] [bɪˈfɔ:(r)] [,aɪ ˈti:] [reɪnz] ,
Go ahead before it rains ,
去 前方 前 它 雨 ,

未雨先行，

[tu:; tə] [drɔ:] [blʌd] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
To draw blood with a knife .
到 画 血 和 一个 刀 .

持刀见血。

" [ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] , "
" After the monk finished speaking , "
" 后 这 僧 完成的 请讲 , "

"和尚说完了话，

[hi:; hi] ['sɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [si:] [tu:] [ˈhʌndrəd] .
The master opened his eyes wide enough to see two hundred .
这 掌握 打开 他的 眼睛 宽的 足够的 到 看 二 百 .

老爷一睁二百，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [dʒʌst] [ə; eɪ] [dri:m] .
It was all just a dream .
它 曾是 全部 只是 一个 梦 .

原来还是一梦。

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [pʊ; əv][ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Just then , the third watch of the night was heard outside .
只是 然后 , 这 第三 手表 的 这 夜晚 曾是 听到 外部 .

只听外面天交三鼓，

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ðen] [rəʊt] [ðɪ:z] [fɔ:(r)] ['sentənsɪz] [aʊt] [əˈgen] .
The magistrate then wrote these four sentences out again .
这 地方法官 然后 写道 这些 四 句子 出去 再次 .

知县又把这四句话写出来，

[ˈmædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] -
Magistrate Zhang Jiasan
地方法官 张 -

知县张甲三，

[əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [tuː] ['dɪfrənt] [ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][ˈlɪsts] ,
Originally from two different examination lists ,
起初 从 二 不同的 考试 列表 ,
本 是 两 榜 出 身 ,

[fʊl] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈlɜːnɪŋ]
Full of knowledge and learning
满 的 知识 和 学习

满腹经纶，

[ˈkæriɪŋ] [brəˈkeɪd] ,
Carrying brocade ,
携带 锦缎 ,

怀揣锦绣，

[aɪ] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [ðiːz] [fɔː(r)] [ˈsentənsɪz] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [ˈkʌplət] .
I realized that these four sentences were a couplet .
我 已 实 现 那 这 些 四 句 子 是 一 个 对 联 .
一 想 这 四 句 话 是 偶 语 .

[ðə; ði] [tuː] [ˈsekʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvelvɪt] [mʌst; məst][biː; bi][ˈbrəʊkən] .
The two sections of the velvet must be broken .
这 二 部 分 的 这 天 鹅 绒 必 须 是 破 碎 的 .
绒 绛 两 截 必 是 断 ,

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [stəʊn] [ðæt] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈkæri] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] .
A large stone that is difficult to carry is a mountain .
一 个 大 的 石 头 那 是 难 的 到 携 带 是 一 个 山 .
大 石 难 携 即 是 山 ,

[gəʊ] [əˈhed] [bɪˈfɔː(r)] [aɪ ˈtiː][reɪnz] ,
Go ahead before it rains ,
去 前 方 前 它 雨 ,
未 雨 先 行 ,

[wɪnd] [ɪz][ðə; ði] [priˈkɜːsə(r)] [tuː; tə][reɪn] , [səʊ][aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [wɪnd] .
Wind is the precursor to rain , so it must be wind .
风 是 这 前 体 到 雨 , 所 以 它 必 须 是 风 .
风 乃 雨 之 头 定 是 风 ,

[ˈdrɔːɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈsiːɪŋ] [blʌd] [ɪz][ˈmɜːdə(r)] .
Drawing a knife and seeing blood is murder .
绘 画 一 个 刀 和 看 到 血 是 谋 杀 .
持 刀 见 血 乃 是 杀 ,

[tuː; tə] [meɪk] [fɔː(r)] [ˈkærəktəz]
To make four characters
到 制 作 四 人 物

凑成四字，

[ðæt] [ɪz] , " [ðə; ði] [wɪnd] [ðæt] [kɪlz] [θruː] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] " .
That is , " the wind that kills through the mountain " .
那 是 , " 这 风 那 杀 戮 通 过 这 山 " .
即 "断 山 风 杀" .

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈməʊmənt] :
The magistrate thought for a moment :
这 地 方 法 官 想 法 为 了 一 个 片 刻 :
知 县 一 想 :

[,aɪˈti:] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [h'ɒməf,əʊnz] [bʌt; bət] [ˈdɪfrənt] [ˈkærəktəz] .
It must be a case of homophones but different characters .

它 必须 是 一个 案件 的 同音词 但 不同的 人物 .

"必是音同字不同，
[ðə; ði] [ˈmɜːdə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [dʊˈɑːn] - .
The murderer must be Duan Shanfeng .
这 凶手 必须 是 段 - .
凶手必是段山峰。

[aɪ] [ˈpɒndə] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
I pondered for a long time ,
我 沉思 为了 一个 长的 时间 ,
"自己思索了半天，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
It was already late at night ,
它 曾是 已经 晚的 在 夜晚 ,
已然夜深人静，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] - [gəʊ] [tuː; tə] [sliːp] .
Only then did An'ou go to sleep .
仅有的 然后 做过 - 去 到 睡觉 .
这才安欧睡觉。

[ðə; ði] [nekst] [ˈmɔːnɪŋ] [wen] [aɪ] [gɒt] [ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上
次日早晨起来，

[klenz] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [brɪˈfɔː(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tiː] .
Cleanse your face before drinking tea .
洁净 你的 脸 前 喝 茶 .
净面吃茶，

[ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmən] [dʒwɑːŋ] [zɑʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [θɜːd] [ʃɪft] .
Immediately summon Zhuang Zao to the court for the third shift .
立即地 召唤 庄 早 到 这 法庭 为了 这 第三 转移 .
立刻传壮皂快三班升堂。

[ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] [ɑːskt] [ðə; ði] [kraʊd] :
The master asked the crowd :
这 掌握 问 这 人群 :
老爷向众人问道：

[ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] [ˈeni] [ˈloʊklz] [nemd] [dʊˈɑːn] - ?
Are there any locals named Duan Shanfeng ?
是 那里 任何 当地人 命名 段 - ?
"本地人可有叫段山峰的？

[huː] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊr; jər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː; tə] [nəʊ] ?
Who do you think you're waiting for to know ?
WHO 做 你 思考 你是 等待 为了 到 知道 ?
你等谁知道？

[ə; eɪ] [klaːk] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] [ænd; ænd] [sed] :
A clerk came over from the side and said :
一个 职员 来了 超过 从 这 边 和 说 :
"旁边过来一个书办先生说：

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmɑːstə(r)] , " "
" Reporting to your master , " "
" 报道 到 你的 掌握 , " "
"回禀老爷，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][pɪɡ] ['bʊtʃə(r)] [ɪn] [ðɪs] ['kaʊnti] .
There is a pig butcher in this county .
那里 是 一个 猪 屠夫 在 这 县 .
本县有一个宰猪的屠户，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʊ'ɑ:n] - .
His name is Duan Shanfeng .
他的 姓名 是 段 - .
叫段山峰。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] . . .
Upon hearing this , the county magistrate . . .
之上 听力 这 , 这 县 地方法官 . . .
"知县一听，

" [ɪ'mɪ:diətli] [send] [wæŋ] [ɪ'ɔ:ŋ] ,
" Immediately send Wang Xiong ,
" 立即地 发送 王 熊 ,
"立刻派王雄、

[li:] [baʊ] ['ɜ:dʒəntli] [dɪ'teɪnd] [dʊ'ɑ:n] - .
Li Bao urgently detained Duan Shanfeng .
李 包 紧急 被拘留 段 - .
李豹给我急拘锁拿段山峰。

[wæŋ] [ɪ'ɔ:ŋ]
Wang Xiong
王 熊
"王雄、

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [li:] [baʊ]
Upon hearing this , Li Bao
之上 听力 这 , 李 包
李豹一听，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ɪts]['kʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] .
It was so frightened that its color changed even more .
它 曾是 所以 害怕 那 它是 颜色 已更改 甚至 更多的 .
吓得颜色更变，

[ɪ'mɪ:diətli] [kəʊ'taʊ] [tu:; tə][ðə; ði][ɪ'mɑ:stə(r)][ænd; ənd] [seɪ] :
Immediately kowtow to the master and say :
立即地 磕头 到 这 掌握 和 说 :
立刻给老爷磕头说：

" [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ɔ:dʒ] [greɪs] ,
" To receive the Lord's grace ,
" 到 收到 这 主场 优雅 ,
"回享老爷恩典，

[dʊ'ɑ:n] - [rɪ:əli] ['kʊd(ə)nt] ['hænd(ə)l][ðə; ði][tɑ:sk] .
Duan Shanfeng really couldn't handle the task .
段 - 真的 不能 处理 这 任务 .
段山峰下役实在拿不了。

[ðə; ði][ɪ'mɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :
"老爷说：

" [haʊ] ?
" how ?
" 如何 ?
"怎么？

[wæŋ] [ɪ'ɔ:ŋ]
Wang Xiong
王 熊

"王雄、

[li:] [baʊ] [sed] :
Li Bao said :
李 包 说 :

李豹说:

" [rɪ'pɔ:tiŋ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] , "
" Reporting to Your Excellency , "
" 报道 到 你的 阁下 , "

"回老爷，

[dʊ'ɑ:n] - [pə'zesɪz] [ðə; ði] [ə'biləti] [tu:; tə] [breɪk] [rɒks] [ænd; ənd] [kli:v] [stəʊnz] .
Duan Shanfeng possesses the ability to break rocks and cleave stones .
段 - 拥有 这 能力 到 休息 岩石 和 劈开 石头 .

段山峰有断凳截石之能，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [rɒk] [kæn; kən][bi:; bi] ['fætəd] ['ɪntu:][ˈpaʊdə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [pɑ:m] [straɪk] .
A large rock can be shattered into powder with a single palm strike .
一个 大的 岩石 能 是 破碎 进入 粉末 和 一个 单身的 棕榈 罢工 .

大块石头一掌能击石如粉，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] [haʊ] ['stɜ:di] [ðə; ði] [bentʃ] [ɪz] ,
Regardless of how sturdy the bench is ,
不管 的 如何 结实的 这 长椅 是 ,

勿论什么结实板凳，

['sɪtiŋ] [ænd; ənd] ['streɪniŋ] ,
Sitting and straining ,
坐着 和 紧张 ,

坐着一使劲，

[ðə; ði] [bentʃ] [ɪz][ɪn] [tu:] ['pi:sɪz] .
The bench is in two pieces .
这 长椅 是 在 二 件 .

板凳就两截。

[dʊ'ɑ:n] - [ɪz] [aʊt'stændɪŋ] .
Duan Shanfeng is outstanding .
段 - 是 杰出的 .

段山峰能为出众，

['haɪli] [skɪld]
Highly skilled
高度 熟练

本领高强，

[ðə; ði][nekst][ta:sk][ɪz] ['ri:əli] [tu:] [mʌtʃ] [tu:; tə][ˈhænd(ə)] .
The next task is really too much to handle .
这 下一个 任务 是 真的 也 很多 到 处理 .

下役实在拿不了，

[aɪ][beg][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [greɪs] , [sɜ:(r)] .
I beg for your grace , sir .
我 求 为了 你的 优雅 , 先生 .

求老爷恩典。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] . . .
Upon hearing this , the county magistrate . . .
之上 听力 这 , 这 县 地方法官 . . .

"知县一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hi:; hi] [slæmd] [ðə; ði][ˈgæv(ə)] [ænd; ənd] [sed] :
He slammed the gavel and said :
他 猛烈抨击 这 法槌 和 说 :

一拍惊堂木说：

" [əˈfɪʃ(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈmætəz] [ɒv; əv][ˈprɪnsəp(ə)] [ænd; ənd] [ˈri:z(ə)n] . "
" Officials should investigate matters of principle and reason . "
" 官员 应该 调查 事情 的 原则 和 原因 . "

"做官者究情问理，

[ðə; ði] [ɪnˈvestəˌgeɪtə] [traɪd] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
The investigators tried to catch the thief .
这 调查人员 尝试 到 抓住 这 贼 .

办案者设法拿贼，

[aɪl] [send] [ju:; jʊ][tu:; tə][ˈhænd(ə)] [ðɪs] .
I'll send you to handle this .
患病的 发送 你 到 处理 这 .

我派你们办，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][du:; də][,aɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
You have to do it for me .
你 有 到 做 它 为了 我 .

就得给我办。

[wæn] [ˈɪɔ:ŋ]
Wang Xiong
王 熊

"王雄、

[li:] [baʊ][ˈəʊnli] [,kəuˈtau] .
Li Bao only kowtowed .
李 包 仅有的 叩头 .

李豹还只是磕头，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再一看，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ədʒˈz:nd] [ðə; ði] [kɔ:t] .
The master adjourned the court .
这 掌握 休会 这 法庭 .

老爷退了堂，

[tɜ:n] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [skri:n] ,
Turn around the screen ,
转动 大约 这 屏幕 ,

转过屏风，

[hi:; hi] [went] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
He went back to his residence .
他 去 后退 到 他的 住宅 .

归后宅去了。

[wæn] [ˈɪɔ:ŋ]
Wang Xiong
王 熊

王雄、

[li:] [baʊ] [ðen] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪl] [sel] .
Li Bao then arrived at the jail cell .
李 包 然后 到达的 在 这 监狱 细胞 ；

李豹这才来到班房，

[wæŋ] [ʃi'ɔ:ŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 ；

王雄说：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

"这怎么好？

[lets] [nɒt] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] .
Let's not talk about the two of us .
我们来吧 不是 讲话 关于 这 二 的 我们 ；

慢说你我两人，

[i:v(ə)n] ['twenti] [men] ['kʊd(ə)nt] [teɪk] [daʊn] [dʊ'a:n] - . [li:] [baʊ] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'membəd]
Even twenty men couldn't take down Duan Shanfeng . Li Bao suddenly remembered
甚至 二十 男人 不能 拿 向下 段 - . 李 包 突然 记得
[sʌmwʌn] .
someone .
某人 ；

就是二十人也拿不了段山峰。 "李豹忽然想起一个人来，

['kæptʃəɪŋ] [dʊ'a:n] - [wʊd] [bi:; bi] ['efətləs] .
Capturing Duan Shanfeng would be effortless .
捕捉 段 - 会 是 毫不费力 ；

要捉拿段山峰不费吹灰之力。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 ；

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 125
章 -

第一百二十五回

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ænd; ənd] ['sɜ:vənt] [hu:] [kə'lektɪd] ['hju:mən] [hedz] [wɜ:(r); wə(r)] [su:d] ; [ðə; ði] ['sɜ:vənt]
The master and servant who collected human heads were sued ; the servant
这 掌握 和 仆人 WHO 集 人类 头部 是 被起诉 ； 这 仆人
[seɪvd] [hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n][ænd; ənd] [dri:md] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
saved his cousin and dreamed of the county magistrate .
已保存 他的 表哥 和 梦见 的 这 县 地方法官 ；

捡人头主仆遭官司 救表兄梦中见县主

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [sent] [wæŋ] [ʃi'ɔ:ŋ] ,
It is said that the county magistrate sent Wang Xiong ,
它 是 说 那 这 县 地方法官 发送 王 熊 ,

话说知县派王雄、

[li:] [baʊ] ['kæptʃəd] [dʊ'ɑ:n] - .
Li Bao captured Duan Shanfeng .
李 包 捕获 段 - .

李豹捉拿段山峰，

[wæŋ] [ʃi'ɔ:ŋ]
Wang Xiong
王 熊

王雄、

[li:] [baʊ] [nju:] [ðæt] [dʊ'ɑ:n] - [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
Li Bao knew that Duan Shanfeng was exceptionally skilled in martial arts .
李 包 知道 那 段 - 曾是 非常 熟练 在 武术 艺术 - .

李豹知道段山峰能为武艺出众，

[nɒt] ['əʊnli] [kænt] [wi:; wi] [get] [ɑɪ 'ti:] ,
Not only can't we get it ,
不是 仅有的 不能 我们 得到 它 ,

不但拿不了，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ðə; ði] [rɪsk] [tu:; tə] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
There is also the risk to their lives .
那里 是 还 这 风险 到 他们的 生活 - .

还恐怕有性命之忧。

[li:] [baʊ] [sed] :
Li Bao said :
李 包 说 :

李豹说：

[aɪ] [eɪ 'em] [nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [dʊ'ɑ:n] - .
I am no match for Duan Shanfeng .
我 是 不 匹配 为了 段 - .

"我不是段山峰对手，

[wæŋ] [tu:] , [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [seɪm] . [ðeə(r)] [wɪl] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi] ['sʌmwʌn] [hu:] [kæn; kən] ['raɪv(ə)l]
Wang Tou , you are the same . There will always be someone who can rival
王 游览 , 你 是 这 相同的 . 那里 将要 总是 是 某人 WHO 能 竞争对手

[dʊ'ɑ:n] - .
Duan Shanfeng .
段 - .

王头你也如是。自有人是段山峰的对手。

[wæŋ] [ʃi'ɔ:ŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

"王雄说：

" [ɪts] ['dɪfɪkəlt] ? "
" It's difficult ? "
" 它是 难的 ? "

"难呀？

[li:] [baʊ] [sed] :
Li Bao said :
李 包 说 :

"李豹说：

[ju:; jʊ] [fə'ɡɒt] ,
You forgot ,
你 忘了 ,

"你忘了，

[bæk] [ðen] , [aɪ 'ti:] ['wɒznt] [ɛl,aɪ'ju:] [wentɒŋ] , [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][bʌ; əv][ðə; ði]['sɪŋg(ə)] [wɪp] , [hu:] [wɒz; wəz]
Back then , it wasn't Liu Wentong , the master of the single whip , who was
后退 然后 , 它 不是 刘 文通 , 这 掌握 的 这 单身的 鞭 , WHO 曾是
[ə; eɪ]['mɑ:stə(r)][bʌ; əv][ðə; ði] [sp:d] .
a master of the sword .
一个 掌握 的 这 剑 .

当年不是单鞭赛尉迟刘文通，

[ʃəʊɪŋ] [ɒf] [ɪn][ðə; ði] [entə'teɪnmənt] [ɪndəstri]
Showing off in the entertainment industry
显示 离开 在 这 娱乐 行业

在艺场中卖弄，

[dɪd][hi:; hi][wɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [pɑ:m] [straɪk] [ə'genst] [dʊ'a:n] - ?
Did he win a single palm strike against Duan Shanfeng ?
做过 他 赢 一个 单身的 棕榈 罢工 反对 段 - ?

赢过段山峰一掌？

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kləʊz] [frendz] [wɪð] ['brʌðə(r)] [ɛl,aɪ'ju:] .
We are close friends with Brother Liu .
我们 是 关闭 朋友们 和 兄弟 刘 .

咱们跟刘大哥知己相交，

[waɪ] [nɒt] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] ?
Why not look for him ?
为什么 不是 看 为了 他 ?

何不找他，

[ɑ:sk][hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [help] .
Ask him for help .
问 他 为了 帮助 .

叫他帮着，

[aɪ] ['prɒbəbli] [wəʊnt] [rɪ'fju:z] .
I probably won't refuse .
我 大概 惯于 拒绝 .

大概不致推辞。

[wæŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

"王雄说：

" ['ræʃ(ə)nəl] .
" rational .
" 合理的 .

"有理。

[ðə; ði] [tu:] ['kwɪkli] [ræŋ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [stri:t] .
The two quickly ran to the back street .
这 二 迅速地 跑 到 这 后退 街道 .

"二人赶紧够奔后街。

[tɜ:n] [i:st] .
Turn east .
转动 东方 .

往东～拐，

[ðə; ði] ['geɪthaus] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][bʌ; əv][ðə; ði][rəʊd] ,
The gatehouse on the north side of the road ,
这 门房 在 这 北 边 的 这 路 ,

路北的门楼，

[ðæts] [ɛl,ar]ju:] - ['rezɪdəns] .
That's Liu Wentong's residence .
那就是 刘 住宅 。

就是刘文通的住家。

[ðə; ði] [tu:] [men] [went] [ʌp][ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
The two men went up and knocked on the door .
这 二 男人 去 向上 和 敲门 在 这 门 。

二人上前一叫门，

[ɛl,ar]ju:] [wentɒŋ] [hæd; həd][dʒʌst] ['gɒtn] [ʌp] ,
Liu Wentong had just gotten up ,
刘 文通 有 只是 获得 向上 。

刘文通刚起来，

[rɪns] [jɔ:(r); jə(r)] [maʊθ] .
Rinse your mouth .
冲洗 你的 嘴 。

漱过口，

[kʌm] [aʊt][ænd; ənd]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Come out and open the door .
来 出去 和 打开 这 门 。

出来开门。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [wæŋ] [fɪ'ɔ:ŋ] .
It was Wang Xiong .
它 曾是 王 熊 。

一看是王雄、

[li:] [baʊ] ,
Li Bao ,
李 包 。

李豹，

[ɛl,ar]ju:] [wentɒŋ] [sed] :
Liu Wentong said :
刘 文通 说 。

刘文通说：

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [tu:] ['brʌðəz] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you two brothers come from ?
在哪里 做过 你 二 兄弟 来 从 ？

"二位贤弟打哪来？

[wæŋ] [fɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 。

"王雄说：

" [frɒm; frəm][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ? "
" From the government office ? "
" 从 这 政府 办公室 ？ "

"由衙门来？

[ɛl,ar]ju:] [wentɒŋ] ['dʒestə] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə] [kʌm] [ɪn'saɪd] .
Liu Wentong gestured for them to come inside .
刘 文通 做手势 为了 他们 到 来 里面 。

"刘文通指手往里让，

[ˈɑ:ftə(r)] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][hɔ:l][ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ðeə(r)] [si:ts] ,
After arriving at the hall and taking their seats ,
后 抵达 在 这 大厅 和 采取 他们的 座位 。

来到厅房落座，

[wæn] [ʃi'ɔ:n] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

王雄说:

" [ˈbrʌðə(r)] , [ju:; jʊ][hæv; həv][ˈhəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [wɜ:k] [æz; əz] - ([ˈbɒdɪgɑ:d] / [ˈeskɔ:t]) ? "
" **Brother , you have nowhere to go to work as a**镖师 **(bodyguard / escort) ? "**
" 兄弟 , 你 有 无处 到 去 到 工作 作为 - (保镖 / 护送) ? "
"兄长没处去走镖？"

[ɛl,ɑɪˈju:] [wɛntɔŋ] [sed] :
Liu Wentong said :
刘 文通 说 :

"刘文通说:

[aɪ][dʒʌst][gɒt] [bæk] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [nɒt] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .
I just got back from outside not long ago .
我 只是 得到 后退 从 外部 不是 长的 前 .
"刚从外面回来不多日子，"

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] [ˈbrʌðəz] [træpt] [laɪk] [ðɪs] ?
Why are you two brothers trapped like this ?
为什么 是 你 二 兄弟 被困 喜欢 这 ?
"二位贤弟因何这样困在？"

[wæn] [ʃi'ɔ:n] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

"王雄说:

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ɐnd][aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][faɪnd][ju:; jʊ] . "
" **My brother and I have come to find you . "**
" 我的 兄弟 和 我 有 来 到 寻找 你 . "
"我们哥俩来找你来了，"

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɔ:l][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɛl,ɑɪˈju:] [fi:z] [waɪf] , [hu:] [səʊld] [mi:t] [ɪn] - , [wɒz; wəz] [kɪld]
This was all because Liu Xi's wife , who sold meat in Liangguantun , was killed
这 曾是 全部 因为 刘 xi 的 妻子 , WHO 卖 肉 在 - , 曾是 被杀
.
:
.

只因梁官屯卖肉的刘喜之妻被杀，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ˈɔ:dəd] [ju: ˈes][tu:; tə][ˈkæptə(r)][dʊˈɑ:n] - .
The master ordered us to capture Duan Shanfeng .
这 掌握 订购 我们 到 捕获 段 - .

老爷派我们捉拿段山峰，

[wi:; wi] [tu:] [ˈri:əli] [kænt] [ˈkæri] [aɪ ˈti:] .
We two really can't carry it .
我们 二 真的 不能 携带 它 .

我二人实拿不了，

[aɪ][beg][maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][help] .
I beg my elder brother for help .
我 求 我的 长老 兄弟 为了 帮助 .

求兄长助一臂之力，

[ˈkæptə(r)][dʊˈɑ:n] - .
Capture Duan Shanfeng .
捕获 段 - .

捉拿段山峰。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ɛl,aɪ'ju:] [wentɒŋ] . . .
Upon hearing this , Liu Wentong : : :
之上 听力 这 , 刘 文通 . . .

"刘文通一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʊʔɑ:n] - [ɪz][ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)][pʊ; əv] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] .
Duan Shanfeng is a master of martial arts .
段 - 是 一个 掌握 的 武术 艺术 :

"段山峰能为武艺超群，

[aɪ] [kænt] [get] [,aɪ ˈti:] [ˈaɪðə(r)] .
I can't get it either .
我 不能 得到 它 任何一个 :

我也是拿不了。

[wæŋ] [ˈɪɔ:ŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

"王雄说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪˈfju:z] . "
" Brother , there's no need to refuse . "
" 兄弟 , 有 不 需要 到 拒绝 . "

"兄长不必推辞，

[bæk] [ðen] , [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [pəˈfɔ:mɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [stri:t] .
Back then , my brother was performing in the street .
后退 然后 , 我的 兄弟 曾是 表演 在 这 街道 :

当年兄长在卖艺场中，

[hi:; hi] [wʌn] [ə; eɪ][pɑ:m] [straɪk] [əˈgenst] [dʊʔɑ:n] - .
He won a palm strike against Duan Shanfeng .
他 韩元 一个 棕榈 罢工 反对 段 - .

赢过段山峰一掌。

[ənˈles] [ɪts] [æŋ; ən][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] ,
Unless it's an older brother ,
除非 它是 一个 老 兄弟 ,

除非兄长，

[nəʊ][wʌn][ɪn] [ˈʃaʊˈɑ:n] [ˈkaʊntɪ] [kʊd; kəd][ˈraɪv(ə)][dʊʔɑ:n] - .
No one in Xiaoshan County could rival Duan Shanfeng .
不 一 在 萧山 县 可以 竞争对手 段 - .

萧山县没有人是段山峰的对手。

[ɛl,aɪ'ju:] [wentɒŋ] [sed] :
Liu Wentong said :
刘 文通 说 :

"刘文通说：

" [maɪ] [tu:] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðəz] , [pli:z] [doʊnt] [ˈmenʃ(ə)n] [ðæt] [pɑ:m] [straɪk] [frɒm; frəm] [bæk] [ðen] . "
" My two virtuous brothers , please don't mention that palm strike from back then . "
" 我的 二 有德行的 兄弟 , 请 不 提到 那 棕榈 罢工 从 后退 然后 . "

"二位贤弟休要提起当年那一掌，

[ˈbrɪŋɪŋ] [ʌp] [ðæt] [ˈɪnsɪdənt] ,
Bringing up that incident ,
带来 向上 那 事件 ,

提起那件事来，

[ai] [felt] [i:v(ə)n] [mɔ:(r)] [hɑ:trəʊkən] .
I felt even more heartbroken .
我 毛毡 甚至 更多的 肠断 .

我更觉心中难过。

[bæk] [ðen] , [ə; eɪ] [stri:t] [pə'fɔ:mə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
Back then , a street performer came from outside the West Gate .
后退 然后 , 一个 街道 演员 来了 从 外部 这 西方 门 .

当年是西门外来了一个卖艺的，

[ai] [doʊnt] [θɪŋk] [ðæt] [stri:t] [pə'fɔ:mə(r)] [ɪz] ['sʌmwʌŋ] [huz] [bi:n] ['du:ɪŋ] ['bɪznəs] [ɪn] [ðə; ði] [stri:ts]
I don't think that street performer is someone who's been doing business in the streets
我 不 思考 那 街道 演员 是 某人 谁是 到过 正在做 商业 在 这 街道
[fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
for a long time .
为了 一个 长的 时间 .

我看那卖艺人并非久惯做江湖买卖的，

[hi:; hi] [dɪd] [rɪ'si:v] ['gaɪd(ə)n] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['pɜ:s(ə)n] .
He did receive guidance from a famous person .
他 做过 收到 指导 从 一个 著名的 人 .

倒是受过名人的指教，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['prɒbəbli] [skwi:zd] [aʊt] [baɪ] ['pɒvəti] .
They were probably squeezed out by poverty .
他们 是 大概 挤压 出去 经过 贫困 .

大概是被穷所挤。

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [lend] [ə; eɪ] [hænd] .
I want to go down and lend a hand .
我 想 到 去 向下 和 借 一个 手 .

我想下去帮个场，

[gɪv] [hɪm] [mɔ:(r)] ['mʌni] .
Give him more money .
给 他 更多的 钱 .

多给他凑些钱，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [dʊ'a:n] - [ɔ:lsəʊ] [keɪm] [daʊn] .
Unexpectedly , Duan Shanfeng also came down .
不料 , 段 - 还 来了 向下 .

没想到段山峰也下来了，

[tʃælɪndʒ] [em 'i:] .
Challenge me .
挑战 我 .

跟我比试。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju: 'es] [ju:st] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] , [wi:k] [pʌnt] .
The two of us used a single , weak punch .
这 二 的 我们 用过的 一个 单身的 , 虚弱的 冲床 .

我二人一渣拳，

[ai] [nju:] [dʊ'a:n] - [wɒz; wəz] [mɔ:(r)] ['keɪpəb(ə)l] [ðæn; ðən] [em 'i:] .
I knew Duan Shanfeng was more capable than me .
我 知道 段 - 曾是 更多的 有能力的 比 我 .

我就知道段山峰的能力比我强，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [lu:z] [tu:; tə] [hɪm] .
I want to lose to him .
我 想 到 失去 到 他 .

我想要一输他，

[maɪ] ['eskɔ:t] ['eɪdʒənsɪ][wʊʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [i:t] [eni'mɔ:(r)] .
My escort agency won't need to eat anymore .
我的 护送 机构 惯于 需要 到 吃 不再 .
我这镖行就不用吃了。

[aɪ] [sed] :
I said :
我 说 :
我就说:

- [frend] ['sɜ:rneɪmd] [dʊ'ɑ:n] , -
' Friend surnamed Duan , '
- 朋友 姓氏 段 , -
'姓段的朋友,

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ][pɑ:st] [gʊ'i:vənsɪz] .
We have no past grievances .
我们 有 不 过去的 不满 .
我俩远日无冤,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['ri:s(ə)nt] ['enməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 .
近日无仇,

[aɪ][rɪ'laɪ][ɒn][maɪ] ['bɒdi:ɡɑ:dʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [mi:lz] .
I rely on my bodyguards for meals .
我 依靠 在 我的 保镖 为了 餐 .
我就指着保镖吃饭。

[aɪ] [pɑ:st] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] ['əʊvə(r)] .
I passed the message over .
我 通过了 这 信息 超过 .
'我把话递过去,

[dʊ'ɑ:n] - [ɪz][ə; eɪ] [frend] ,
Duan Shanfeng is a friend ,
段 - 是 一个 朋友 ,
段山峰倒是个朋友,

[ɪts] ['i:zi] [tu:; tə] [ʌndə'stænd] .
It's easy to understand .
它是 简单的 到 理解 .
一点就透,

[hi:; hi] [dɪ'lɪbəɾətli] [let][em 'i:][slæp][hɪm] .
He deliberately let me slap him .
他 故意地 让 我 拍击 他 .
他故意让我一掌,

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
他说:

- [hi:; hi]['tru:li] [dɪ'zɜ:vs] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] " ['sɪŋɡ(ə)l] [wɪp] ['wɒriə(r)] ['ju:tʃɪ] " . -
' He truly deserves the title of " Single Whip Warrior Yuchi " . '
- 他 真的 值得 这 标题 的 " 单身的 鞭 战士 宇智 " . -
'不枉他叫单鞭赛尉迟。

[hi:z] [ɡɒn] .
He's gone .
他是 已消失 .
'他走了,

[ai] [nju:] ['pɜ:fɪktli] [wel] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['gɪvɪŋ][ɪn][tu:; tə][em 'i:] .
I knew perfectly well that he was giving in to me .
我 知道 完美 出色地 那 他 曾是 给予 在 到 我 .
我自己明知他是让着我，

[ai] [went] [tu:; tə] [si:] [hɪm][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
I went to see him the next day .
我 去 到 看 他 这 下一个 天 .
我次日去找他，

[ə'pɒlədʒaɪz][tu:; tə][hɪm] .
Apologize to him .
道歉 到 他 .
给他赔不是，

[ðæts] [haʊ] [wi:; wi] [br'keɪm] [frendz] .
That's how we became friends .
那就是 如何 我们 成为 朋友们 .
我二人因此倒交了朋友，

[wi:; wi]['vɪzɪt] [i:t] ['ʌðə(r)] ['fri:kwəntli] .
We visit each other frequently .
我们 访问 每个 其他 频繁地 .
常来常往。

[hi:; hi][ænd; ənd] [dʒaʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [frendz] .
He and Zhao are friends .
他 和 赵 是 朋友们 .
他跟找也是朋友，

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ][maɪ] [frendz] .
You two are also my friends .
你 二 是 还 我的 朋友们 .
你两个人也跟我是朋友，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [els] [teɪks] [ðə; ði] ['maʊntən] [pi:k] . . .
If someone else takes the mountain peak . . .
如果 某人 别的 需要 这 山 顶峰 . . .
要是别人拿段山峰，

[ai] [nəʊ] [ai][ʃʊd; ʃəd] [send] [hɪm][ə; eɪ]['letə(r)] .
I know I should send him a letter .
我 知道 我 应该 发送 他 一个 信 .
我知道得给他送信才对，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ju:; jʊ] [tu:] [wɒnt] [tu:; tə] [teɪk] .
This is something you two want to take .
这 是 某物 你 二 想 到 拿 .
这是你两人要拿他，

[ai] [kænt] [send] [hɪm][ə; eɪ]['letə(r)] ['aɪðə(r)] .
I can't send him a letter either .
我 不能 发送 他 一个 信 任何一个 .
我也不能给他送信，

[ai] [kænt] [get] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ['aɪðə(r)] .
I can't get it for you either .
我 不能 得到 它 为了 你 任何一个 .
我也不能帮你们拿他。

[wæŋ] ['ɪɔ:ŋ]
Wang Xiong
王 熊
"王雄、

[li:] [baʊ] [rɪ'pi:tɪdli] [sed] ,
Li Bao repeatedly said ,
李 包 反复 说 ,

李豹再三说，

[ɛl,ar'ju:] [wentɒŋ] [ˈɔ:l səʊ] [,disə'gri:] .
Liu Wentong also disagreed .
刘 文通 还 不同意 .

刘文通也不答应，

[wæŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ]
Wang Xiong
王 熊

王雄、

[li:] [baʊ] [wɒz; wəz] [ˈtru:li] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [wɪts] [end] .
Li Bao was truly at his wit's end .
李 包 曾是 真的 在 他的 机智的 结尾 .

李豹实在没了法，

[ðə; ði] [tu:] [men] [went] [ɪn'saɪd] [tu:; tə] [si:] [ɛl,ar'ju:] - [ˈmʌðə(r)] .
The two men went inside to see Liu Wentong's mother .
这 二 男人 去 里面 到 看 刘 - 母亲 .

两个人到里面去见刘文通的母亲，

[ðə; ði] [tu:] [men] [ˈgri:tɪd] [ðə; ði] [əʊld] [ˈleɪdi] [wɪð] [ə; eɪ] [baʊ; bæʊ] .
The two men greeted the old lady with a bow .
这 二 男人 问候 这 老的 女士 和 一个 弓 .

二人见老太太一行礼，

[ðə; ði] [əʊld] [ˈleɪdi] [ɑ:skt] :
The old lady asked :
这 老的 女士 问 :

老太太就问：

[weə(r)] [dɪd] [ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [frɒm; frəm] [səʊ] [ˈɜ:li] ?
Where did you two come from so early ?
在哪里 做过 你 二 来 从 所以 早期的 ?

"你两个人这般早从哪来？

[wæŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

"王雄说：

[ɑ:nt] , [ju:; jʊ] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] .
Aunt , you may not know this .
阿姨 , 你 可能 不是 知道 这 .

"伯母有所不知，

[naʊ] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [keɪs] [hæz; həz] [ə'kɜ:d] [ɪn] [ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
Now a treacherous case has occurred in the government office .
现在 一个 奸诈 案件 有 发生 在 这 政府 办公室 .

现在衙门里出了逆案。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

"老太太说：

[wɒt] [rɪ'vɜ:s] [keɪs] ?
What reverse case ?
什么 撤销 案件 ?

"什么逆案？

[wæŋ] [ɪˈɔːŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

"王雄说：

[dʊˈɑːn] - [ɪz] [aʊtˈstændɪŋ] .
Duan Shanfeng is outstanding .
段 - 是 杰出的 :

"段山峰能为出众，

[wiː; wi] [tuː] [kænt] [ˈkæri] [aɪ ˈtiː] .
We two can't carry it .
我们 二 不能 携带 它 :

我二人拿不了。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

"老太太说：

" [ɪz] [ðeə(r)][nəʊ][wʌŋ][ɪn] [ˈʌʊˈɑːn] [ˈkaʊnti] [huː] [ɪz] [ˈgreɪtə(r)][ðæn; ðən] - [piːk] ? "
" Is there no one in Xiaoshan County who is greater than Duanshan Peak ? "
" 是 那里 不 一 在 萧山 县 WHO 是 更大的 比 - 顶峰 ? "

"莫非萧山县就没有比段山峰能为大的么？

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [tuː] [ɑːsk] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] [ˈkæri] [aɪ ˈtiː] ?
Why don't you two ask someone to help you carry it ?
为什么 不 你 二 问 某人 到 帮助 你 携带 它 ?

你二人不会请人帮着拿吗？

[wæŋ] [ɪˈɔːŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

"王雄说：

[ˈʌðə(r)z] [wʊʊnt][duː; də] .
Others won't do .
其他的 惯于 做 :

"别人不行，

[maɪ][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] [kæn; kən] [get] [aɪ ˈtiː] .
My older brother can get it .
我的 老 兄弟 能 得到 它 :

就是我大哥可以拿能。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

"老太太说：

[ˈdɪd(ə)nt][juː; jʊ] [ˈmenʃ(ə)n] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] ?
Didn't you mention it to your older brother ?
没有 你 提到 它 到 你的 老 兄弟 ?

"你没跟你大哥提么？

[wæŋ] [ɪˈɔːŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

"王雄说：

" [aɪ ˈtiː][wəz; wəz] [ˈmenʃ(ə)nd] . "
" It was mentioned . "
" 它 曾是 提及 : "

"提了，

[maɪ][ˈəʊldə][ˈbrʌðə(r)][sed][hi:; hi][wɒz; wəz][ˈhævɪŋ][æn; ən][əˈfeə(r)][wið][dʊˈɑ:n] - .
My older brother said he was having an affair with Duan Shanfeng .
我的 老 兄弟 说 他 曾是 拥有 一个 事务 和 段 - .

我大哥他说跟段山峰相好，

[hi:; hi][rɪˈfju:zd][tu:; tə][help][ju: ˈes][ˈkæri][aɪ ˈti:] .
He refused to help us carry it .
他 拒绝 到 帮助 我们 携带 它 .

他不肯帮我们拿。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][sed] ;
The old lady said ;
这 老的 女士 说 ;

"老太太说；

" [kɔ:l][jɔ:(r); jə(r)][ˈəʊldə][ˈbrʌðə(r)][hiə(r)] . "
" Call your older brother here . "
" 称呼 你的 老 兄弟 这里 . "

"你把你大哥给我叫来。

[wæŋ][ɪˈɔ:n][ɪˈmi:diətli][went][ˌaʊtˈsaɪd] .
Wang Xiong immediately went outside .
王 熊 立即地 去 外部 .

"王雄立刻到外面，

[kɔ:l][ɛləˈju:] [wentɔŋ] [ɪn] .
Call Liu Wentong in .
称呼 刘 文通 在 .

把刘文通叫进去。

[ɛləˈju:] [wentɔŋ] [sed] :
Liu Wentong said :
刘 文通 说 :

刘文通说：

" [ˈmʌðə(r)][ɪz][ˈkɔ:lɪŋ][hɜ:(r); hə(r)][tʃaɪld] , "
" Mother is calling her child , "
" 母亲 是 呼叫 她 孩子 , "

"娘亲呼唤孩儿，

[wɒt][ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ɪnˈstrʌkʃənz] ?
What are your instructions ?
什么 是 你的 指示 ?

有何吩咐？

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

"老太太说：

" [jɔ:(r); jə(r)][tu:] [ˈbrʌðəz][keɪm][tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ][tu:; tə][help][ðem; ðəm][get][dʊˈɑ:n] - . "
" Your two brothers came to ask you to help them get Duan Shanfeng . "
" 你的 二 兄弟 来了 到 问 你 到 帮助 他们 得到 段 - . "

"你两个兄弟来找你帮着拿段山峰，

[waɪ][doʊnt][ju:; jʊ][keə(r)] ?
Why don't you care ?
为什么 不 你 关心 ?

你为何不管？

[ɛləˈju:] [wentɔŋ] [sed] :
Liu Wentong said :
刘 文通 说 :

"刘文通说：

[ˈmʌðə(r)] , [juː; jʊ][dʌʊnt] [nəʊ] [ðɪs] .
Mother , you don't know this .
母亲 , 你 不 知道 这 .

"娘亲有所不知，

[dʊ'ɑːn] - [ænd; ɐnd][ai][ɑː(r); ə(r)] [frendz] .
Duan Shanfeng and I are friends .
段 - 和 我 是 朋友们 .

我跟段山峰也是朋友相交，

[ænd; ɐnd][hiː; hi][ɪz] [aʊt'stændɪŋ] .
And he is outstanding .
和 他 是 杰出的 .

且他能为出众，

[ðə; ði][tʃaɪld][ˈɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðæt][hiː; hi] [maɪt] [biː; bi] [plɒtɪd] [ə'genst] .
The child also feared that he might be plotted against .
这 孩子 还 害怕 那 他 可能 是 绘制 反对 .

孩儿也恐其被他所算。

[ɪf] [ðə; ði][tʃaɪld][ɪz] ['ɪndʒəd] ,
If the child is injured ,
如果 这 孩子 是 受伤 ,

倘若孩儿受了伤，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['brʌðəz] .
I have no three or four brothers .
我 有 不 三 或者 四 兄弟 .

我又无三兄四弟，

[huː] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][maɪ][əʊld] ['mʌðə(r)] ?
Who will take care of my old mother ?
WHO 将要 拿 关心 的 我的 老的 母亲 ?

谁人服侍老娘？

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

"老太太说：

[wɒt] [jʊr; jər] ['seɪɪŋ] ['ɪz(ə)nt] [raɪt] .
What you're saying isn't right .
什么 你是 说 不是 正确的 .

"你这话不对，

[juː; jʊ] ['ʃʊdnt] [ə'səʊsiert; ə'səʊfiert] [wɪð] [sʌt] ['skaundrəl] .
You shouldn't associate with such scoundrels .
你 不应该 联系 和 这样的 无赖 .

你就不应当眼匪类人来往，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌt] ['wɪkɪd] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðɪs] ['eəriə] ,
There are such wicked people in this area ,
那里 是 这样的 邪恶 人们 在 这 区域 ,

本地面既有这样匪恶之徒，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] ['gɒtn] [rɪd][ɒv; əv][hɪm] ['suːnə(r)] .
You should have gotten rid of him sooner .
你 应该 有 获得 摆脱 的 他 很快 .

你就应该早把他除了。

[aɪm] ['sendɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə] [help][em 'iː] [rɪ'triːv] [dʊ'ɑːn] - .
I'm sending you to help me retrieve Duan Shanfeng .
我是 发送 你 到 帮助 我 取回 段 - .

老身我派你帮着去拿段山峰，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] [ɔ:(r)] [nɒt] ?
Are you going or not ?
是 你 去 或者 不是 ?

你去不去？

[ɛl,ai'ju:] [wɛntɔŋ] [wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; ei] ['fɪliəl] [sʌn] .
Liu Wentong was originally a filial son .
刘 文通 曾是 起初 一个 孝 儿子 .

"刘文通本是个孝子，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns] ['mʌðə(r)] [hæz; həz] [ɪn'strʌktɪd] [,em 'i:][tu:; tə][gəʊ] . . . "
" Since Mother has instructed me to go . . . "
" 自从 母亲 有 指示 我 到 去 . . . "

"娘亲既吩咐叫孩儿去，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; ei] [tʃaɪld] [deə(r)][tu:; tə] [,dɪsə'beɪ] ?
How could a child dare to disobey ?
如何 可以 一个 孩子 敢 到 违 ?

孩儿焉敢违背。

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

"老太太说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然如此，

[ju:; jʊ][ænd; ənd] [wæŋ] ['ɪɔ:ŋ] ,
You and Wang Xiong ,
你 和 王 熊 ,

你跟王雄、

[li:] [baʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tu:] [dɪ'skʌst] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
Li Bao and the other two discussed what to do .
李 包 和 这 其他 二 讨论 什么 到 做 .

李豹三个人商量着办去罢。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [ðen] [went] [,aʊt'saɪd] .
The three of them then went outside .
这 三 的 他们 然后 去 外部 .

"三个人这才来到外面，

[ɛl,ai'ju:] [wɛntɔŋ] [sed] :
Liu Wentong said :
刘 文通 说 :

刘文通说：

" [haʊ] [wɪl] [ju:; jʊ] [tu:] ['brʌðəz] [get] [,aɪ 'ti:] ? "
" How will you two brothers get it ? "
" 如何 将要 你 二 兄弟 得到 它 ? "

"二位贤弟要怎么去拿？

[ɪf] [ju:; jʊ] [kænt] [get] [,aɪ 'ti:] ,
If you can't get it ,
如果 你 不能 得到 它 ,

假使拿不了，

[wʌŋ] [ɪz] [tuː; tə] [stɜː(r)] [ʌp] ['trʌb(ə)] [ænd; ənd] [ə'ɪz:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
One is to stir up trouble and alert the enemy .
一 是 到 搅拌 向上 麻烦 和 警报 这 敌人 .

一则打草惊蛇，

['sekəndli] , [wiː; wi] [wɪl] [bəʊθ] ['sʌfə(r)] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ækʃ(ə)nz] .
Secondly , we will both suffer the consequences of his actions .
第二 , 我们 将要 两个都 遭受 这 结果 的 他的 行动 .

二来你我还得受他的伤。

[wæŋ] [ʃi'ɔːŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

"王雄说:

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ?
What should we do , elder brother ?
什么 应该 我们 做 , 长老 兄弟 ?

"依兄长怎么办?

[ɛl'aɪ'juː] [wɛntɔŋ] [sed] :
Liu Wentong said :
刘 文通 说 :

"刘文通说:

" [juː; jʊ] [mʌst; məst] [duː; də] [æz; əz] [aɪ] [seɪ] . "
" You must do as I say . "
" 你 必须 做 作为 我 说 : "

"要依我，

[juː; jʊ] [tuː] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['jɑːmən] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] .
You two go back to the yamen to see the magistrate .
你 二 去 后退 到 这 衙门 到 看 这 地方法官 .

你两个人回衙门见大老爷，

[pliːz] , [sɜː(r)] , [træns'fɜː(r)] [tuː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪtɪz] ['gærɪsn] .
Please , sir , transfer two hundred soldiers from the city's garrison .
请 , 先生 , 转移 二 百 士兵 从 这 城市的 驻军 .

请老爷给调城守营二百官兵，

[ðɪs] ['ɒfɪs] [hæz; həz] [wʌŋ] ['hʌndrəd] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [men] .
This office has one hundred quick - witted men .
这 办公室 有 一 百 快的 - 机智的 男人 .

本衙门一百快手，

[juː; jʊ] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːst] [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] - ['tævən] .
You two should first send a message to Qingfenglou Tavern .
你 二 应该 第一的 发送 一个 信息 到 - 酒馆 .

你二人先给庆丰楼酒馆送信，

[tel] [ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [sel] ['eniθɪŋ] [ʌp'steəz] [tə'mɒrəʊ] .
Tell the shopkeeper not to sell anything upstairs tomorrow .
告诉 这 店主 不是 到 卖 任何事物 楼上 明天 .

叫掌柜的明天楼上别卖座，

[aɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [dʊ'ɑːn] - ['ɪntuː] ['gæʊɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['restɒrnt] [fɔː(r); fə(r)] [drɪŋks] .
I tricked Duan Shanfeng into going to a restaurant for drinks .
我 被骗了 段 - 进入 去 到 一个 餐厅 为了 饮料 .

我把段山峰诓在酒楼上吃酒，

[hiː; hi] [gɒt] [drʌŋk] .
He got drunk .
他 得到 醉 .

把他灌醉了，

[jʊː; jʊ] [ˈɔːdəd] [ðɪːz] [θriː] [ˈhʌndrəd] [men] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [kɪŋfən] [ˈtaʊə(r)] [frɒm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
You ordered these three hundred men to ambush Qingfeng Tower from all sides .
你 订购 这些 三 百 男人 到 伏击 青峰 塔 从 全部 侧面 .
你们叫这三百人在庆丰楼四面埋伏，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [maɪ] [ˈklɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [kʌp] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsɪɡnəl] .
Listen to my clinking of the cup as a signal .
听 到 我的 叮当声 的 这 杯子 作为 一个 信号 .
听我击杯为号，

[ðen] [ˈevriwʌn] [teɪk] [hɪm] .
Then everyone take him .
然后 每个人 拿 他 .
大家再动手拿他。

[aɪ] [daʊnt] [smæʃ] [waɪn] [ˈɡlɑːsɪz] .
I don't smash wine glasses .
我 不 粉碎 葡萄酒 眼镜 .
我不摔酒杯，

[jʊː; jʊ] [ɔːl] [duː; də] [θɪŋz] ,
You all do things ,
你 全部 做 事物 ,
你等作事，

[daʊnt] [biː; bi] [ˈrekləs] .
Don't be reckless .
不 是 鲁莽 .
可别莽撞，

[ɪf] [wʌn] [kænt] [biː; bi] [əbˈteɪnd] [ænd; ənd] [rʌnz] [əˈweɪ] ,
If one can't be obtained and runs away ,
如果 一 不能 是 获得 和 跑步 离开 ,
要一个拿不着跑了，

[ˈgetrɪŋ] [aɪ ˈtiː] [bæk] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈhæs(ə)] .
Getting it back will be a hassle .
获得 它 后退 将要 是 一个 麻烦 .
再想拿可就费了事，

[jʊː; jʊ] [mʌst; məst] [tel] [ðə; ðɪ] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪkˈstriːmli] [ˈvɪdʒɪlənt] .
You must tell the officers and soldiers to be extremely vigilant .
你 必须 告诉 这 警官 和 士兵 到 是 极其 警惕的 .
可千万叫官兵要严密，

[daʊnt] [seɪ] [huː] [wɪl] [biː; bi] [delt] [wɪð] .
Don't say who will be dealt with .
不 说 WHO 将要 是 已处理 和 .
莫说出办谁来。

[wæŋ] [ˈɪɔːŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :
"王雄说：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .
"就是罢。

[ðə; ðɪ] [tuː] [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] .
The two took their leave .
这 二 采取 他们的 离开 .
"二人告辞，

[bæk] [æt; ət][ðə; ði][ˈjɑ:mən] ,
Back at the yamen ,
后退 在 这 衙门 ,

回到衙门，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈma:stə(r)] ,
Upon seeing the master ,
之上 看到 这 掌握 ,

一见老爷，

[ðə; ði][ˈma:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

老爷说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [brɔ:t] [dʊˈɑ:n] - [hiə(r)] ? "
" You two brought Duan Shanfeng here ? "
" 你 二 带来 段 - 这里 ? "

"你二人把段山峰拿来了？

[wæŋ] [ˈɪɔ:ŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

"王雄说：

" [nəʊ] ,
" No ,
" 不 ,

"没有，

[ai] [rɪˈkwest] [ðæt] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [send][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgæɪsɪn] .
I request that you , sir , send a message to the city garrison .
我 要求 那 你 , 先生 , 发送 一个 信息 到 这 城市 驻军 .

有求老爷给城守营一个信，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [trænsˈfə:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪtiz] [ˈgæɪsɪn] .
Two hundred officers and soldiers were transferred from the city's garrison .
二 百 警官 和 士兵 是 转移 从 这 城市的 驻军 .

调城守营二百官兵，

[ænd; ənd] [ˈsʌmən] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [kwɪk] - [ˈθɪŋkɪŋ] [men][frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈjɑ:mən] .
And summon one hundred quick - thinking men from this yamen .
和 召唤 一 百 快的 - 思维 男人 从 这 衙门 .

并传本衙门一百快手，

[doʊnt] [ˈmen](ə)n] [hu:] [tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] .
Don't mention who to punish .
不 提到 WHO 到 惩治 .

别提办谁，

[təˈmɒrəʊ] , [wi:; wi] [wɪl] [ˈæmbʊʃ] [kɪŋfɛŋ] [ˈtaʊə(r)][frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Tomorrow , we will ambush Qingfeng Tower from all sides .
明天 , 我们 将要 伏击 青峰 塔 从 全部 侧面 .

明天在庆丰楼四面埋伏。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hi:; hi][ˈi:v(ə)n][ˈhaɪəd][ə; eɪ] [frend] [hu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbɒdɪɡɑ:d] .
The next day , he even hired a friend who was a bodyguard .
这 下一个 天 , 他 甚至 雇用 一个 朋友 WHO 曾是 一个 保镖 .

下役还请了一个朋友是保镖的，

[help] [ˈkæptʃə(r)][dʊˈɑ:n] - .
Help capture Duan Shanfeng .
帮助 捕获 段 - .

帮着捉拿段山峰。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] . . .
Upon hearing this , the master . . .
之上 听力 这 , 这 掌握 . . .

"老爷一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [pʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [səʊ] ['kɒmplɪkətɪd] ?
Why is this section of the mountain so complicated ?
为什么 是 这 部分 的 这 山 所以 复杂的 ?

"这一个段山峰怎么这么费事？

[wæŋ] [[ɪ'ɔ:ŋ] [sed] ;
Wang Xiong said ;
王 熊 说 ;

"王雄说；

" [dʊ'ɑ:n] - ['skɪlz] [ɑ:(r); ə(r)]['tru:li] [ɪk'sepʃən(ə)l] . "
" Duan Shanfeng's skills are truly exceptional . "
" 段 - 技能 是 真的 非凡的 . "

"实在段山峰本领高强，

[ɪf] [nɒt] [ˌpri:ɔ:'deɪnd]
If not preordained
如果 不是 预定的

若非定计，

[aɪm][ə'freɪd][aɪ][wʊʊnt][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə][get][aɪ 'ti:] .
I'm afraid I won't be able to get it .
我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 得到 它 .

恐拿不了。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说：

" [ɪz] [ðæt] [səʊ] ? "
" Is that so ? "
" 是 那 所以 ? "

"是罢。

[wæŋ] [[ɪ'ɔ:ŋ]
Wang Xiong
王 熊

"王雄、

[li:] - [ə'raɪvd] [æt; ət] [kɪŋfɛŋ] ['taʊə(r)] [tə'geðə(r)] .
Li Baocai arrived at Qingfeng Tower together .
李 - 到达的 在 青峰 塔 一起 .

李豹才一同来到庆丰楼，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] ,
Upon seeing the shopkeeper ,
之上 看到 这 店主 ,

一见掌柜的，

[wæŋ] [[ɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

王雄说：

" [ˈʃɒpkiːpə(r)] , "
" **Shopkeeper** , "
" 店主 , "

"掌柜的，

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)] [ʃɒp] [sel] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] ?
How much does your shop sell in a day ?
如何 很多 做 你的 店铺 卖 在 一个 天 ?

你这铺子一天卖多少钱？

[ðə; ði] [ˈʃɒpkiːpə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

"掌柜的说：

" [aɪ ˈtiː] [selz] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈstrɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] . "
" **It sells for over a hundred strings of cash .** "
" 它 出售 为了 超过 一个 百 字符串 的 现金 . "

"卖一百多吊钱。

[wæŋ] [ˈɪɔːŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

"王雄说：

" [dəʊnt] [sel] [ˈtɪkɪts] [ˌʌpˈsteəz] [təˈmɒrəʊ] . "
" **Don't sell tickets upstairs tomorrow .** "
" 不 卖 门票 楼上 明天 . "

"明天你们楼上面别卖座，

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn] [ɜːn] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] ?
How much money should one earn in a day ?
如何 很多 钱 应该 一 赚 在 一个 天 ?

一天该赚多少钱，

[wiː; wi] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ði] [fʊl] [əˈmaʊnt] .
We will give you the full amount .
我们 将要 给 你 这 满的 数量 .

我们照数给。

[aɪl] [biː; bi][ˈjuːzɪŋ][jɔː(r); jə(r)] [ˈbɪldɪŋ] [tuː; tə] [kənˈdʌkt] [ə; eɪ] [keɪs] [təˈmɒrəʊ] .
I'll be using your building to conduct a case tomorrow .
患病的 是 使用 你的 建筑 到 执行 一个 案件 明天 .

明天借你们楼上办案，

[ðə; ði][mæn] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [kəmˈpiːt] [wɪð] [ˈjuːtʃɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈsɪŋg(ə)l] [wɪp] .
The man who came to compete with Yuchi in the single whip .
这 男人 WHO 来了 到 竞争 和 宇智 在 这 单身的 鞭 .

同单鞭赛尉迟来的人，

[ðæts] [ə; eɪ][ˈriːəl][dʒɒb] .
That's a real job .
那就是 一个 真实的 工作 .

那可就是差事。

[juː; jʊ] [meɪ] [ɪnˈstrʌkt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfeləʊ] [ˈtrævələz] .
You may instruct your fellow travelers .
你 可能 指示 你的 同伴 旅行者 .

你可嘱咐你们众伙友，

[duː; də][nɒt] [let][ðə; ði] [njuːz] [liːk] [aʊt] .
Do not let the news leak out .
做 不是 让 这 消息 泄露 出去 .

千万别走漏消息，

[,aɪˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [li:k] [eə(r)] .
It should leak air .
它 应该 泄露 空气 :

要漏风声，

[ðɪs] [keɪs] [ɪz][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] .
This case is of great importance .
这 案件 是 的 伟大的 重要性 :

这案情重大，

[jʊl] [hæv; həv][tu:; tə][gəʊ] [θru:] [wɪð] [ðə; ði] [ˈlɔ:su:t] .
You'll have to go through with the lawsuit .
你会 有 到 去 通过 和 这 诉讼 :

你可得跟着打官司。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

"掌柜的说：

" [tu:] [ˈli:dəz] ,
" Two leaders ,
" 二 领导人 ,

"二位头目，

[dʌʊnt] [ˈwʌri] ,
Don't worry ,
不 担心 ,

只管放心，

[nəʊ] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [li:kt] .
No information was leaked .
不 信息 曾是 泄露 :

没有走漏消息。

[wæŋ] [ʃiˈɒŋ]
Wang Xiong
王 熊

"王雄、

[li:] [baʊ][hæz; həz] [bi:n] [ˈset(ə)ld] .
Li Bao has been settled .
李 包 有 到过 定居 :

李豹都安置经了，

[ðæts] [wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][,ɛl,aiˈju:] - [haʊs] .
That's when they arrived at Liu Wentong's house .
那就是 什么时候 他们 到达的 在 刘 - 房子 :

这才来到刘文通家，

[tel] [,ɛl,aiˈju:] [wentɒŋ] [tu:; tə][ˈhænd(ə)l] [ˈevriθɪŋ] [æz; əz] [plænd] .
Tell Liu Wentong to handle everything as planned .
告诉 刘 文通 到 处理 一切 作为 计划 :

告诉刘文通都照样办妥。

[,ɛl,aiˈju:] [wentɒŋ] [sed] :
Liu Wentong said :
刘 文通 说 :

刘文通说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [bæk] . "
" You two should go back . "
" 你 二 应该 去 后退 :

"你二人回去罢。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

"次日早晨，

[ɛlɑɪ'ju:] [wɛntɔŋ] [gɒt] [ʌp] ,
Liu Wentong got up ,
刘 文通 得到 向上 ,

刘文通起来，

[tʃeɪndʒ] [kləʊðz]
Change clothes
改变 衣服

换上衣服，

['hɪd(ə)n] ['sɪŋg(ə)l] [wɪp] ,
Hidden single whip ,
隐 单身的 鞭 ,

暗带单鞭，

['li:vɪŋ] [həʊm] ,
Leaving home ,
离开 家 ,

由家中出来，

[ɪts] ['ɪnʌf] [tu:; tə] [ki:p] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][ʃi:'gwɑ:n] .
It's enough to keep going to Xiguan .
它是 足够的 到 保持 去 到 西关 .

一直够奔西关。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [bʌ; əv][dʊ'a:n] - [mi:t] [ʃɒp] ,
Just as I arrived at the entrance of Duan Shanfeng's meat shop ,
只是 作为 我 到达的 在 这 入口 的 段 - 肉 店铺 ,

刚来到段山峰肉铺门口，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kraʊd] [hæd; həd] ['gæðəd] .
Upon closer inspection, a large crowd had gathered .
之上 更近 检查 , 一个 大的 人群 有 聚集 .

一瞧围着好些人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] ['faɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
There was a poor monk fighting there .
那里 曾是 一个 贫穷的 僧 斗争 那里 .

有一个穷和尚在那里打架。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðɪs] [pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] . . .
This poor monk was none other than . . .
这 贫穷的 僧 曾是 没有任何 其他 比 . . .

这个穷和尚非是别人，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi] [gɒŋ] .
It was none other than the monk Ji Gong .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 僧 季 锣 .

正是济公和尚。

[hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['wɪləʊ] [grəʊv] ['prez(ə)nt] [wæŋ] ['tʃwɑ:n] ,
He saw the officials in the Great Willow Grove present Wang Quan ,
他 锯 这 官员 在 这 伟大的 柳 树林 展示 王 权 ,

他在大柳林见众官人把王全、

[li:]['fu:] [tɒk] [aɪ 'ti:] .
Li Fu took it .
李 傅 采取 它 .

李福拿走了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈɔ:lsəʊ] ['entəd] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
The monk also entered through the south gate .
这 僧 还 进入 通过 这 南 门 .

和尚也进了南门。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
As soon as they entered the city ,
作为 很快 作为 他们 进入 这 城市 ,

刚一进城，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jɑ:n] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a yarn shop on the east side of the road .
那里 曾是 一个 纱 店铺 在 这 东方 边 的 这 路 .

只见路东里一座绒线铺子，

[ðə; ði] ['ʃɑ:p,ki:pərz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [ju] [deɪʊ:ɑɪ] .
The shopkeeper's surname was Yu and his given name was Yu Deshui .
这 店主的 姓 曾是 于 和 他的 给定 姓名 曾是 于 得水 .

掌柜的姓余名叫余得水，

[æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] ['entrəns] ,
At the shop entrance ,
在 这 店铺 入口 ,

在铺子门口，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ][ˈhju:mən] - [feɪst] [sɔ:(r)][ɒn][ðeə(r)][leg] .
There was a person with a human - faced sore on their leg .
那里 曾是 一个 人 和 一个 人类 - 面对 疮 在 他们的 腿 .

有一个人腿上长着人面疮，

[ðeə(r)] , [ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['faɪnɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [sɔ:rz] .
There , the sun was shining on his sores .
那里 , 这 太阳 曾是 灼灼 在 他的 疮 .

正在那里借着太阳亮疮。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tɒk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一看，

[rɪ'saɪt] " ['nɑ:moʊ] [ɑ:mi'tɑ:bə] ['bʊdə] " .
Recite " Namo Amitabha Buddha " .
背诵 " 纳莫 阿弥陀佛 佛 " .

口念"南无阿弥陀佛"。

[ə'ɹɪdʒənəli] , [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɪð] [sɔ:rz] ,
Originally , this person with sores ,
起初 , 这 人 和 疮 ,

原本这个长疮之人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][li:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][li:] ['sændɪ] .
His surname is Li and his given name is Li Sande .
他的 姓 是 李 和 他的 给定 姓名 是 李 桑德 .

姓李叫李三德，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['weɪtə(r)] .
He was a waiter .
他 曾是 一个 服务员 .

乃是跑堂的手艺人，

[ɪk'stri:mli] [kaɪnd] .
Extremely kind .
极其 种类 :

极其和蔼。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈpeərənts][æt; ət] [həʊm] .
There are parents at home .
那里 是 父母 在 家 :

家中有父母，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈmju:zɪk][ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
There was music and children .
那里 曾是 音乐 和 孩子们 :

有奏有子，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkaʊntɪŋ] [ɒn][hɪm][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [θru:] [hɪz; ɪz] [ˈskɪlz] .
They were counting on him to make a living through his skills .
他们 是 计数 在 他 到 制作 一个 活的 通过 他的 技能 :

就指着他一个人靠手艺度日。

[dʒʌst][brɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][dʊˈɑ:n][ˈfæməli] [ˈti:haʊs] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsaʊθ] [geɪt] [ðæt] [ˈɔ:lsəʊ]
Just because there was a Duan family teahouse outside the south gate that also

[səʊld] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] ,
sold wine and food ,
卖 葡萄酒 和 食物 ,

只因南门外有一座段家茶楼带卖酒饭，

[ðə; ði] [ˈbɪznəs] [lɒst] [ˈmʌni] .
The business lost money .
这 商业 丢失的 钱 :

买卖做亏空了，

[ˈmænɪdʒə(r)][dʊˈɑ:n][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kləʊz] [ðə; ði] [ʃɒp] .
Manager Duan was about to close the shop .
经理 段 曾是 关于 到 关闭 这 店铺 :

段掌柜的要收市关门，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [sed] :
Some people said :
一些 人们 说 :

就有人说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈkləʊzɪŋ] [ðə; ði][dɔ:(r)] ? "
" Are you closing the door ? "
" 是 你 结束 这 门 ? "

"你们关门？

[brɪŋ] [li:] [ˈsændi] [hɪə(r)] .
Bring Li Sande here .
带来 李 桑德 这里 :

你把李三德找来，

[tel] [hɪm][tu:; tə] [rʌŋ] [ðə; ði] [weɪtərz] [ˈteɪb(ə)][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
Tell him to run the waiter's table for you .
告诉 他 到 跑步 这 服务员的 桌子 为了 你 :

叫他给你跑堂。

[ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [gʊd] [æt; ət] [ˈhændlɪŋ] [θɪŋz] .
That person is good at handling things .
那 人 是 好的 在 处理 事物 :

那个人和气能事，

[hi:; hi][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈveri] [ˈpɒpjələ(r)] .
He is also very popular .
他 是 还 非常 受欢迎的 .

人缘也厚，

[hi:l] [let][ju:; jə][du:; də][ðə; ði] [ˈbiznəs] .
He'll let you do the business .
地狱 让 你 做 这 商业 .

或许他买卖给你做好了。

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ðə; ði] [ˈɒpki:pə(r)] [ˈsʌmənd] [li:] [ˈsændi] .
As expected , the shopkeeper summoned Li Sande .
作为 预期的 , 这 店主 被召唤 李 桑德 .

"掌柜的果然把李三德找来，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] [ˈrestrɒnts] [ænd; ənd][bɑ:rz] .
There are more and more restaurants and bars .
那里 是 更多的 和 更多的 餐厅 和 酒吧 .

酒饭座越来越多，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈfrendli] [təˈwɔ:dz] [li:] [ˈsændi] .
Everyone was friendly towards Li Sande .
每个人 曾是 友好的 向 李 桑德 .

都冲着李三德和气，

[lʌv] [əˈtræktɪŋ] [ˈkʌstəməz]
Love attracting customers

爱招顾，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ](ə)n][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][pɑ:st] [tu:] [ˈjɪəz] ,
The situation over the past two years ,
这 情况 超过 这 过去的 二 年 ,

二年多的景况，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [meɪd] [ˈmʌni] [frɒm; frəm][ðə; ði] [treɪd] .
They actually made money from the trade .
他们 实际上 制成 钱 从 这 贸易 .

买卖反倒赚了钱。

[ðə; ði] [ˈɒpki:pə(r)] [ˈnæt(ə)rəli] [ˈtri:tɪd] [li:] [ˈsændi] [ˈdɪfrəntli] .
The shopkeeper naturally treated Li Sande differently .
这 店主 自然 治疗 李 桑德 不同 .

掌柜的自然另眼看待李三德，

[ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [ˈhɒlədeɪz] , [gɪv] [li:] [ˈsændi] [ˈekstrə] [ˈmʌni] .
During the holidays , give Li Sande extra money .
期间 这 假期 , 给 李 桑德 额外的 钱 .

年节多给李三德债送，

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [helpt] [aʊt][æz; əz] [wel] .
He often helped out as well .
他 经常 帮助 出去 作为 出色地 .

时常也垫补他，

[sæn; sɑ:n] [di:z] [ˈfæməli][ɪz] [wel] - [ɒf] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [meɪk] [endz] [mi:t] .
San De's family is well - off enough to make ends meet .
圣 德的 家庭 是 出色地 - 离开 足够的 到 制作 结束 见面 .

三德家里也够过日子的。

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [li:] [ˈsændi] [dɪˈveləpt] [ə; eɪ][ˈhju:mən] - [feɪst] [sɔ:(r)][ɒn][hɪz; ɪz][leg] .
Unfortunately , Li Sande developed a human - faced sore on his leg .
很遗憾 , 李 桑德 发达 一个 人类 - 面对 疮 在 他的 腿 .

偏巧李三德腿上长了人面疮口，

[aɪ][deə(r)][nɒt][stɒp][ˈwɜːkɪŋ] .
I dare not stop working .
我 敢 不是 停止 在职的 .

自己又不敢歇工，

" [æt; ət][həʊm]" [miːnz][hiː; hi][iːts][ə'ləʊn] .
" At home " means he eats alone .
" 在 家 " 方法 他 吃 独自的 .

家中指他一人吃饭。

[ðə; ði][ˈʃɒpki:pə(r)][ˈnəʊtɪst][ðæt][liː][ˈsændi][wɒz; wəz][ˈlɪmpɪŋ][ænd; ənd][dɪ'lɪəriəs; dɪ'lɪəriəs] .
The shopkeeper noticed that Li Sande was limping and delirious .
这 店主 注意到 那 李 桑德 曾是 跛行 和 谵妄 .

掌柜的见李三德一瘸一瘫，

[ɪts][ˈsɪmpli][nɒt][ˈfiːzəb(ə)l] .
It's simply not feasible .
它是 简单地 不是 可行的 .

实支持不了。

[ðæt][deɪ],[ðə; ði][ˈʃɒpki:pə(r)][sed] :
That day , the shopkeeper said :
那 天 , 这 店主 说 :

这天掌柜的就说：

" [liː][ˈsændi][juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][teɪk][ə; eɪ][breɪk] . "
" Li Sande , you should take a break . "
" 李 桑德 , 你 应该 拿 一个 休息 " . "

"李三德你歇工罢。

[ə'pɒn][ˈhɪəriŋ][ðɪs],[liː][ˈsændi] . . .
Upon hearing this , Li Sande . . .
之上 听力 这 , 李 桑德 . . .

"李三德一听，

[tuː; tə][maɪ][greɪt][sə'praɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈʃɒpki:pə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

"掌柜的，

[juː; jʊ][wɒnt][tuː; tə][ˈfaɪə(r)][em 'iː] ,
You want to fire me ,
你 想 到 火 我 ,

你要辞我，

[aɪ'd][ˈrɑːðə(r)][teɪk][ə; eɪ][breɪk][frɒm; frəm][wɜːk] .
I'd rather take a break from work .
ID 相当 拿 一个 休息 从 工作 .

我倒愿意歇工，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv][ˈpiːp(ə)l][ɪn][maɪ][ˈfæməli] .
Unfortunately , there are four or five people in my family .
很遗憾 , 那里 是 四 或者 五 人们 在 我的 家庭 .

无奈我家中四五口人，

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [iːt] , [juː; jʊ] [kænt] [əˈfɔːd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈaɪd(ə)] .
If you're going to eat , you can't afford to be idle .
如果 你是 去 到 吃 , 你 不能 买得起 到 是 闲置的 .
要吃闲不起。

" [ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] ;
" The shopkeeper said ;
" 这 店主 说 ;
"掌柜的说；

[aɪm] [nɒt] [rɪˈzaɪnɪŋ] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] [dʒɒb] .
I'm not resigning from your job .
我是 不是 辞职 从 你的 工作 .
"我倒不是辞你，

[aɪ] [siː] [juː; jʊ] [rɪˈəli] [kænt] [ˈstrʌɡ(ə)] [eniˈmɔː(r)] .
I see you really can't struggle anymore .
我 看 你 真的 不能 斗争 不再 .
我看你实在挣扎不住。

[juː; jʊ] [əˈreɪndʒd] [ðɪs] [diːl] [fɔː(r); fə(r)] [em ˈiː] .
You arranged this deal for me .
你 安排 这 交易 为了 我 .
我这买卖是你给我做好了，

[juː; jʊ] [dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [ænd; ənd] [rɪˈkuːpəreɪt] .
You just need to take a break and recuperate .
你 只是 需要 到 拿 一个 休息 和 疗养 .
你只管歇工养病，

[aɪ] [wɪl] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [peɪ] [juː; jʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈweɪdʒɪz] [ˈmʌnθli] [æz; əz] [ˈjuːʒuəl] .
I will continue to pay you your wages monthly as usual .
我 将要 继续 到 支付 你 你的 工资 月度 作为 通常 .
我照旧按月给你工钱。

[aɪ] [hæv; həv] [ˈfɔːti] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [hɪə(r)] .
I have forty strings of cash here .
我 有 四十 字符串 的 现金 这里 .
我这里有四十吊钱，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈkjuːpəreɪt] .
You are recuperating .
你 是 恢复期 .
给你养疾，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ˈsʌmwʌn] [kæn; kən] [kɜːə(r)] [juː; jʊ] .
As long as someone can cure you .
作为 长的 作为 某人 能 治愈 你 .
只要有人给你包治，

[aɪl] [peɪ] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈdʌz(ə)n] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
I'll pay you a few dozen strings of cash .
患病的 支付 你 一个 很少 打 字符串 的 现金 .
花几十吊钱我给。

[liː] [ˈsændi] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] ,
Li Sande thought for a moment ,
李 桑德 想法 为了 一个 片刻 ,
"李三德一想，

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [wɒz; wəz] [bəʊθ] [kənˈsɪdərət] [ænd; ənd] . . .
The shopkeeper was both considerate and . . .
这 店主 曾是 两个都 周到 和 . . .
掌柜的既是体恤，

[hiː; hi] [ðen] [went] [həʊm] [tuː; tə] [rɪ'kuːpəreɪt] .
He then went home to recuperate .
他 然后 去 家 到 疗养 .

这才回家养病。

[ðə; ði] [dɪ'ziːz] [ɪz] ['getɪŋ] [wɜːs] ,
The disease is getting worse ,
这 疾病 是 获得 更糟 ,

病越来越重，

[ɪf] [juː; jʊ][dʌʊnt][hæv; həv] ['mʌni] , [ɑːsk][ðə; ði][tʃaɪld] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [tuː; tə][get][,aɪ 'tiː] .
If you don't have money , ask the child to go to the shop to get it .
如果 你 不 有 钱 , 问 这 孩子 到 去 到 这 店铺 到 得到 它 .

没钱叫孩子到铺子取去，

[æz; əz] [taɪm] [went] [ɒn] ,
As time went on ,
作为 时间 去 在 ,

日子长了，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkəz] ['stɑːtɪd] ['gɑːsɪpɪŋ] .
Some of the workers started gossiping .
一些 的 这 工人 开始 八卦 .

内中伙友就有人说闲话，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

[wiː; wi][get] [ʌp] ['ɜːli] [ænd; ʌnd][gəʊ][tuː; tə][bed] [leɪt] .
We get up early and go to bed late .
我们 得到 向上 早期的 和 去 到 床 晚的 .

"咱们起早睡晚，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [ɜːn] [ə; eɪ] ['penɪ] [ɒv; əv]['weɪdʒɪz] .
I also earn a penny of wages .
我 还 赚 一个 一分钱 的 工资 .

也挣一分工钱，

[ðeə] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [fiːst] [æt; ət] [həʊm] .
They're having a peaceful feast at home .
它们是 拥有 一个 和平 盛宴 在 家 .

人家里吃太平宴。

" [wen] [ðə; ði][tʃaɪld] ['kɒmz] [bæk] , [hiːl] [sprɛd] ['ruːməz] . "
" When the child comes back , he'll spread rumors . "
" 什么时候 这 孩子 来 后退 , 地狱 传播 谣言 . "

"孩子回来一传舌，

[liː] ['sændɪ] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
Li Sande was furious .
李 桑德 曾是 狂怒 .

李三德一气，

[ðeɪ] ['kæɪɪd] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .
They carried him to the shop .
他们 携带 他 到 这 店铺 .

架着拐到铺子去。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Upon seeing the crowd ,
之上 看到 这 人群 ,

一见众人，

[li:] ['sændi] [sed] :
Li Sande said :
李 桑德 说 :

李三德说：

[ai][hæv; hæv][ˈnevə(r)] [əˈfendɪd] [ˈeniwʌn] .
I have never offended anyone .
我 有 绝不 被冒犯了 任何人 :

"素常我没得罪众位，

[naʊ] [ai][ˌeɪ ˈem] [əˈflɪktɪd] [wɪð] [ðɪs] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈɪlnəs] .
Now I am afflicted with this cursed illness .
现在 我 是 受苦的 和 这 被诅咒的 疾病 :

现在我得这宗冤孽病，

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [wɒz; wəz] [ˈveri] [kənˈsɪdərət] [ɒv; əv][em ˈi:] .
The shopkeeper was very considerate of me .
这 店主 曾是 非常 周到 的 我 :

掌柜的体恤我，

[waɪ] [ɪz][maɪ][tʃaɪld] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ˈmʌni] ?
Why is my child coming to withdraw money ?
为什么 是 我的 孩子 未来 到 提取 钱 ?

怎么我孩子来取钱，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɔːl] [ˈstartɪŋ] [tuː; tə] [ˈɡɒsɪp] ?
Are you all starting to gossip ?
是 你 全部 开始 到 闲话 ?

众位说起闲话来？

" [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] : "
" **The public says :** "
" 这 民众 说道 : "

"大众说：

[ˈnəʊbədi][ɪz] [ˈɡɔːsɪpɪŋ] .
Nobody is gossiping .
无人 是 八卦 :

"没人说闲话，

[doʊnt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃɪldrənz] [ˈruːməz] .
Don't listen to the children's rumors .
不 听 到 这 孩子们的 谣言 :

你别听孩子传言，

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪˈkuːpəreɪt] .
Go back and recuperate .
去 后退 和 疗养 :

你回去养病罢。

" [ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈmuːvɪŋ] , "
" **Everyone is moving ,** "
" 每个人 是 移动 , "

"众人动着，

[li:] ['sændi] [wɔːkt] [bæk] .
Li Sande walked back .
李 桑德 步行 后退 :

李三德往回走，

[ˈwɔːkɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɑːn] [ʃɒp]
Walking in front of the yarn shop
步行 在 正面 的 这 纱 店铺

走在绒线铺门首，

[jʊ] [dɛʃu:əɪ] , [ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [jɑ:n] [ʃɒp] , [wɒz; wəz][ə; eɪ][fəˈmiliə(r)] [feɪs] [tu:; tə] ['meni] .
Yu Deshui , the owner of the yarn shop , was a familiar face to many .
于 得水 , 这 所有者 的 这 纱 店铺 , 曾是 一个 熟悉的 脸 到 许多 .
绒线铺掌柜的余得水素常认识,

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :
就说:

[li:] - ,
Li Laosan ,
李 - ,
"李老三,

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [nɒt] [dʌn] [jet] ?
Are you not done yet ?
是 你 不是 完毕 然而 ?
你还没好么?

[li:] ['sændi] [sed] :
Li Sande said :
李 桑德 说 :
"李三德说:

[doʊnt][ˈi:v(ə)n] ['men](ə)n] [,aɪ 'ti:] .
Don't even mention it .
不 甚至 提到 它 .
"别提了,

[maɪ] ['ɪlnəs] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][kʲʊə(r)] .
My illness is difficult to cure .
我的 疾病 是 难的 到 治愈 .
我这病难好,

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] ['dʒenɪtl] [sɔ:rz] .
This is called genital sores .
这 是 称为 生殖器 疮 .
这叫阴疮。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [aɪ][dɪd][tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [ðɪs] ['kaɪndnəs] .
I don't know what I did to repay this kindness .
我 不 知道 什么 我 做过 到 偿还 这 仁慈 .
我也不知做了什么报德的事,

[ɪf] [aɪ][daɪ] ,
If I die ,
如果 我 死 ,
我一死,

[maɪ] [həʊl] [haʊs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪs'ɡreɪs] .
My whole house is a disgrace .
我的 所有的 房子 是 一个 耻辱 .
我家里全得现眼。

[jʊ] [dɛʃu:əɪ] [sed] ;
Yu Deshui said ;
于 得水 说 ;
"余得水说;

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [tri:t] [ju:; jʊ] . "
" You should find someone to treat you . "
" 你 应该 寻找 某人 到 对待 你 . "
"你找人治治,

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt][hæv; həv] ['mʌni] , [aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [fjuː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
If you don't have money , I'll give you a few strings of cash .
如果你 不 有 钱 , 患病的 给 你 一个 很少 字符串 的 现金 :

没钱花几吊我给,

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kjʊəd] .
As long as it can be cured .
作为 长的 作为 它 能 是 治愈 :

只要能治得好。

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [nəʊn] [aɪ 'tiː] [wʊdnt] [biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə][kjʊə(r)] .
He must have known it wouldn't be easy to cure .
他 必须 有 已知 它 不会 是 简单的 到 治愈 :

"他准知道不容易治,

[hiːz] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [səʊ] [tʃiːp] .
He's going to say something so cheap .
他是 去 到 说 某物 所以 便宜的 :

他要说这样便宜话。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [dʒi] [ɡɒŋ] [wʊd] [ə'raɪv] ?
Who would have thought that the Living Buddha Ji Gong would arrive ?
WHO 会 有 想法 那 这 活的 佛 季 锣 会 到达 ?

焉想到济公活佛赶到,

[ðə; ði] ['ɑːhət] [bi'stəu] ['bʊdɪst] ['tiːtʃɪŋz] .
The Arhat bestows Buddhist teachings .
这 罗汉 授予 佛教徒 教义 :

罗汉爷施佛法,

[tuː; tə]['reskjuː] [liː] ['sændɪ] ,
To rescue Li Sande ,
到 救援 李 桑德 ,

要搭救李三德,

[ðeɪ] [pleɪd] [trɪks] [ɒn] [ju] [deɪuːaɪ] .
They played tricks on Yu Deshui .
他们 玩 技巧 在 于 得水 :

戏耍余得水。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何,

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 126
章 -

第一百二十六回

[baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] , [dʊ'ɑːn] - [wɒz; wəz] [ə'restɪd] . [hiː; hi][hæd; həd][ɪn'vaɪtɪd][hɪz; ɪz] [frendz]
By imperial decree , Duan Shanfeng was arrested . He had invited his friends
经过 帝国 法令 , 段 - 曾是 被捕 : 他 有 受邀 他的 朋友们

[tuː; tə] [plɒt] [ə'genst] [hɪm][æt; ət] [kɪŋfɛŋ] ['tʌʊə(r)] .
to plot against him at Qingfeng Tower .
到 阴谋 反对 他 在 青峰 塔 :

奉堂谕捉拿段山峰 邀朋友定计庆丰楼

[æz; əz] [ju] [dɛʃu:ɑɪ] [wɒz; wəz] ['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃi:p] [θɪŋz] ,
As Yu Deshui was speaking of cheap things ,
作为 于 得水 曾是 请讲 的 便宜的 事物 ,
话说余得水正说便宜话,

[ðə; ði] [mʌŋk] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [sed] :
The monk arrived and said :
这 僧 到达的 和 说 :

和尚赶到说:

" [frend] , [wɒt] ['hæpənd] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][leg] ? "
" Friend , what happened to your leg ? "
" 朋友 , 什么 发生 到 你的 腿 ? "

"朋友你这腿怎么了呢？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第103/190页

[li:] ['sændi] [sed] :
Li Sande said :
李 桑德 说 :

"李三德说：

" ['hju:mən] - [feɪst] [sɔ:rz] "
" Human - faced sores "
" 人类 - 面对 疮 "

"人面疮。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [jʊr; jər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [wel] ,
" You're willing to be well ,
" 你是 愿意的 到 是 出色地 ,

"你愿意好，

[ju:; jʊ][dɒʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][bi:; bi] [gʊd] ?
You don't want to be good ?
你 不 想 到 是 好的 ?

不愿意好？

[li:] ['sændi] [sed] :
Li Sande said :
李 桑德 说 :

"李三德说：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [gʊd] [tu:; tə][em 'i:] ?
Why are you unwilling to be good to me ?
为什么 是 你 不情愿 到 是 好的 到 我 ?

"为什么不愿意好？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪts] [dʒʌst] [ðæt] ['ʌŋk(ə)l][wɒʊnt] [get] ['betə(r)] . "
" It's just that Uncle won't get better . "
" 它是 只是 那 叔叔 惯于 得到 更好的 : "

"就伯好不了。

[ju] [dɛʃu:aɪ] [sed] :
Yu Deshui said :
于 得水 说 :

"余得水说：

" [mʌŋk] , [ɪz(ə)nt] [ðɪs] [dʒʌst] ['nɒns(ə)ns] ? "
" Monk , isn't this just nonsense ? "
" 僧 , 不是 这 只是 废话 ? "

"和尚你这不是费话？

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][kjʊə(r)][aɪ 'tiː] ,
If you can cure it ,
如果 你 能 治愈 它 ,

你要能给治好了，

[aɪl] [peɪ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ 'tiː][kɒsts] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
I'll pay for the medicine , even if it costs three or four strings of cash .
患病的 支付 为了 这 药品 , 甚至 如果 它 成本 三 或者 四 字符串 的 现金 .
花三吊四吊药钱我给。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [wɪl] [juː; jʊ] [pʊʃ] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðem; ðəm] ? "
" Will you push it to them ? "
" 将要 你 推 它 到 他们 ? "

"你推给吗?

[ju] [dɛʃu:aɪ] [sed] :
Yu Deshui said :
于 得水 说 :

"余得水说:

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ɪts] [kjʊəd] ,
" As long as it's cured ,
" 作为 长的 作为 它是 治愈 ,

"只要治好了，

[aɪl] [gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll give it to you .
患病的 给 它 到 你 .

我就给。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [gɪv] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
You don't need to give three or four strings of cash .
你 不 需要 到 给 三 或者 四 字符串 的 现金 .

"你也不用给三吊四吊，

[juː; jʊ] [gɪv] [em 'iː] [tuː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
You give me two strings of cash .
你 给 我 二 字符串 的 现金 .

你给两吊钱，

[aɪ] [kjʊəd] [hɪm] .
I cured him .
我 治愈 他 .

我就给他治好了。

[jʊl] [niːd] [tuː; tə][get][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] .
You'll need to get a piece of paper .
你会 需要 到 得到 一个 片 的 纸 .

你可得拿一张纸，

[eɪ dɪː 'diː][ɔː(r); jə(r)] [ʃɑːps] [neɪm] ['wɔːtəmə:k] .
Add your shop's name watermark .
添加 你的 商店的 姓名 水印 .

把你铺子的字号水印按上，

[jʊː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði][pen] , [aɪl] [prɪ'skraɪb] [sʌm; səm]['medɪsn; 'medɪsn] .
You take the pen , I'll prescribe some medicine .
你 拿 这 笔 , 患病的 规定 一些 药品 .
你拿笔我开几样药,

[sʌm; səm] ,
some ,
一些 ,
有的,

[jʊː; jʊ][,eɪ diː 'diː][ə; eɪ] ['wɔːtəmə:k] ,
You add a watermark ,
你 添加 一个 水印 ,
你盖水印,

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [tuː; tə][get][ðə; ði]['medɪsn; 'medɪsn] .
Go to the shop to get the medicine .
去 到 这 店铺 到 得到 这 药品 .
到铺子取药去。

[jʊ] [dɛʃuːaɪ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Yu Deshui thought for a moment :
于 得水 想法 为了 一个 片刻 :
"余得水一想:

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['ɪlnəs] ,
Such a serious illness ,
这样的 一个 严肃的 疾病 ,
"这样的恶症,

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [seɪ] [ɪts] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] ?
How can we say it's good or bad ?
如何 能 我们 说 它是 好的 或者 坏的 ?
焉能说好就好。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [græbd] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]['peɪpə(r)] .
He immediately grabbed a piece of paper .
他 立即地 抓住 一个 片 的 纸 .
"立刻就拿了一张纸,

['wɔːtəmə:k] ['ædɪd] .
Watermark added .
水印 额外 .
打了水印,

[gɪv] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
Give it to the monk .
给 它 到 这 僧 .
交给和尚。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pen] .
The monk asked for the pen .
这 僧 问 为了 这 笔 .
和尚要过笔来,

[aɪ] [rəʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
I wrote for a long time ,
我 写道 为了 一个 长的 时间 ,
写了半天,

[nəʊ][wʌŋ] [sɔː] [wɒt] [ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd] ['rɪt(ə)n] .
No one saw what the monk had written .
不 一 锯 什么 这 僧 有 书面 .
谁也没瞧见和尚写的什么。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] [ænd; ənd] [sed] ;
The monk finished writing and said ;
这 僧 完成的 写作 和 说 ;

和尚写完了说；

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][kjʊə(r)][hɪm] .
I'm going to cure him .
我是 去 到 治愈 他 .

"我要给他治好了，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [gɪv] [ˌem ˈi:][tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
You can give me two strings of cash .
你 能 给 我 二 字符串 的 现金 .

你可给两吊钱。

[ju] [dɛʃu:aɪ] [sed] :
Yu Deshui said :
于 得水 说 :

"余得水说：

[aɪl] [gɪv] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'll give it to you .
患病的 给 它 到 你 .

"我给。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʃu:] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
The monk chewed a piece of medicine .
这 僧 咀嚼 一个 片 的 药品 .

"和尚嚼了一块药，

[əˈplai] [aɪ ˈti:][tu:; tə][li:] [sændz] [sɔ:(r)] .
Apply it to Li Sande's sore .
申请 它 到 李 桑德的 疮 .

给李三德糊在疮口之上，

[æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] , [plʌs] [ænd; ənd] [blʌd] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [ˈfləʊɪŋ] [streɪt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]
At that moment , pus and blood were seen flowing straight out of the
在 那 片刻 , 脓 和 血 是 已见 流动 直的 出去 的 这
[ˈswəʊlən][ˈeəriə] .
swollen area .
肿 区域 .

当时就见烂肉脓血直往外流，

[ɪts] [ɔ:l] [gɒn] .
It's all gone .
它是 全部 已消失 .

流净了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʌtʃt] [ðə; ði][sɔ:(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The monk touched the sore with his hand ,
这 僧 感动 这 疮 和 他的 手 ,

和尚用手一摸疮口，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈtʃɑ:ntɪd] :
The monk chanted :
这 僧 吟诵 :

和尚口念：

" [əʊm; ɒm][ˈma:ni][ˈpa:dmeɪ] [hʌm] ! "
" Om Mani Padme Hum ! "
" 唵 马尼 帕德梅 哼 ! "

"奄嘛呢叭迷哞！

[ˈsʌd(ə)nli] ,
suddenly ,
突然 ,

奄，

[ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][tuː; tə][dʒɪn][hiː; hi] !
Imperial edict to Jin He !
帝国 法令 到 斤 他 ！

敕今赫！

[ɔːlˈraɪt] [ðen] .
Alright then .
好吧 然后 。

好了罢。

[ðə; ði][sɔː(r)] [hiːld] [ɪˈmiːdiətli] .
The sore healed immediately .
这 疮 已治愈 立即地 。

"立刻疮口平了，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [biːn] [rɪˈstɔːd] [tuː; tə][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)] [steɪt] .
It has been restored to its original state .
它 有 到过 恢复 到 它是 原来的 状态 。

复旧如初。

[liː] [ˈsændi] [stəd] [ʌp] .
Li Sande stood up .
李 桑德 站立 向上 。

李三德站起来了，

[ðə; ði] [ˈɒnlʊkəz] [ɔːl] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The onlookers all said in unison :
这 旁观者 全部 说 在 齐声 。

众瞧热闹人齐说道：

" [hiːz] [ˈtruːli][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ɡɒd] ! "
" He's truly a living god ! "
" 他是 真的 一个 活的 上帝 ！ "

"真是活神仙也，

[ə; eɪ][ˌpænəˈsiːə] .
A panacea .
一个 万能药 。

灵丹妙药。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 。

"和尚说：

" [ˈmænɪdʒə(r)] [ju] , [ɡɪv] [em ˈiː] [tuː] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] . "
" Manager Yu , give me two strings of cash . "
" 经理 于 , 给 我 二 字符串 的 现金 。

"余掌柜你给两吊钱罢。

[ju] [dɛʃuːaɪ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [stʌnd] .
Yu Deshui was also stunned .
于 得水 曾是 还 目瞪口呆 。

"余得水也愣了。

[hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈseɪɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [wei] [ðæt] [meɪd] [θɪŋz] [ˈiːzi] [fɔː(r); fə(r)][ˈʌðə(r)z] .
He was just saying something in a way that made things easy for others .
他 曾是 只是 说 某物 在 一个 方式 那 制成 事物 简单的 为了 其他的 。

他本是说便宜话，

[aɪ][dəʊnt][ɪn'tend][tuː; tə][ˈæktʃuəli][gɪv][juː; jɒ][ˈmʌni] .
I don't intend to actually give you money .
我 不 打算 到 实际上 给 你 钱 .

不打算真给钱，

[ˈɑːskɪŋ][fɔː(r); fə(r)][ˈmʌni][frɒm; frəm][ə; ei][mʌŋk]
Asking for money from a monk
问 为了 钱 从 一个 僧

见和尚要钱，

[ju][dɛʃu:aɪ][sed]:
Yu Deshui said:
于 得水 说:

余得水说：

[əʊ'keɪ] ,
Okay ,
好的 ,

"得了，

[ˈmɑːstə(r)][ɑː(r); ə(r)][juː; jɒ][ˈriːəli][ˈɑːskɪŋ][,em'liː][fɔː(r); fə(r)][ˈmʌni]?
Master , are you really asking me for money ?
掌握 , 是 你 真的 问 我 为了 钱 ?

大师父你真跟我要钱？

[ðə; ði][mʌŋk][sed]:
The monk said:
这 僧 说:

"和尚说：

"[jʊr; jər][dʒʌst][ˈseɪŋ][ðæt] . "
" You're just saying that . "
" 你是 只是 说 那 : "

"你说便宜话，

[nəʊ][ˈmʌni] ,
No money ,
不 钱 ,

不给钱，

[ðæt][wɒʊnt][duː; də] .
That won't do .
那 惯于 做 :

那可不行。

[aɪ][hæv; həv][ə; ei][piːs][ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)][hɪə(r)] .
I have a piece of paper here .
我 有 一个 片 的 纸 这里 :

我这里有张字，

[aɪ'tiː][hæz; həz][jɔː(r); jə(r)][ˈwɔːtəmə:k] .
It has your watermark .
它 有 你的 水印 :

有你的水印。

[ðə; ði][mʌŋk][tʊk][aɪ'tiː][aʊt][ænd; ənd][riːd][aɪ'tiː][ə'laʊd] .
The monk took it out and read it aloud .
这 僧 采取 它 出去 和 读 它 大声 :

"和尚拿出来一念，

[aɪ'tiː][sez][ə'boʊv]:
It says above:
它 说道 多于:

上面写的是：

[li:] ['sændi] , [ə; ei][mæn] [wið] [bɔɪlz] ,
Li Sande , a man with boils ,
李 桑德 , 一个 男人 和 沸腾 ,

长疮之人李三德，

[ðei] [ɑ:skt] [em 'i:] , [ə; ei] [mʌŋk] , [tu:; tə] [tri:t] [ðeə(r)][leg] .
They asked me , a monk , to treat their leg .
他们 问 我 , 一个 僧 , 到 对待 他们的 腿 .

约我和尚来治腿，

[ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][wɒz; wəz] ['steɪtɪd] [æz; əz] [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
The price of the medicine was stated as two strings of cash .
这 价格 的 这 药品 曾是 声明 作为 二 字符串 的 现金 .

言明药价两吊钱，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['wɔ:tə(r)][ɒv; əv] - ['pi:p(ə)l] .
The remaining water of Zhongbao's people .
这 其余的 水 的 - 人们 .

中保之人余得水。

[ðə; ði][,gærən'tɔ:(r)][ɪz] ['rɪt(ə)n] [bɪ'ləʊ] .
The guarantor is written below .
这 担保人 是 书面 以下 .

下面写着保人，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz][ə; ei] ['wɔ:təmə:k] .
It has a watermark .
它 有 一个 水印 .

盖有水印，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [gɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] ,
If you don't give it to me ,
如果 你 不 给 它 到 我 ,

"你不给，

[wɪr] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [kɔ:t] .
We're going to court .
是 去 到 法庭 .

咱们是打官司。

" [ai][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [əb'teɪn] ['wɔ:tə(r)] . "
" I have no way to obtain water . "
" 我 有 不 方式 到 获得 水 . "

"余得水无法，

[hi:; hi] [geɪv] [em 'i:] [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
He gave me two strings of cash .
他 给予 我 二 字符串 的 现金 .

给了两吊钱。

[li:] ['sændi] [sed] ;
Li Sande said ;
李 桑德 说 ;

李三德说；

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"大师父，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ][ˈseɪvjə(r)] .

You are my savior .
你 是 我的 救主 :

你老人家是我救命的恩人，

[seɪvd] [ˌem ˈiː]

Saved me
已保存 我

救了我，

[ðeɪ] [seɪvd] [maɪ] [həʊl] [ˈfæməli] .

They saved my whole family .
他们 已保存 我的 所有的 家庭 :

就救了我一家了，

[juː; jʊ][gəʊ] [wɪð] [ðem; ðəm][tuː; tə] - [ˈrestrɒnt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .

You go with them to Duan's Restaurant outside the South Gate .
你 去 和 他们 到 - 餐厅 外部 这 南 门 :

你跟着到南门外段家酒饭铺去，

[aɪ][mʌst; məst] [θæŋk] [juː; jʊ] [əˈgen] , [sɜː(r)] .

I must thank you again , sir .
我 必须 感谢 你 再次 , 先生 :

我还要重谢你老人家。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [gʊd] ,

" good ,
" 好的 ,

"好，

[aɪ][wəʊ; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .

I was just about to have a drink .
我 曾是 只是 关于 到 有 一个 喝 :

我正要喝酒。

" [hiː; hi] [went] [tuː; tə] - [waɪn] [ʃɒp] [wɪð] [liː] [ˈsændi] . "

" He went to Duan's Wine Shop with Li Sande . "
" 他 去 到 - 葡萄酒 店铺 和 李 桑德 : "

"同李三德来到段家酒铺。

[liː] [ˈsændi] [sed] :

Li Sande said :
李 桑德 说 :

李三德说：

" [ˈʃɒpkiːpə(r)] , "

" Shopkeeper , "
" 店主 , "

"掌柜的，

[lʊk] , [maɪ] [sɔːrɪz] [ɑː(r); ə(r)] [hiːld] .

Look , my sores are healed .
看 , 我的 疮 是 已治愈 :

你瞧我的疮好了。

[ðə; ði] [ˈʃɒpkiːpə(r)] [sed] :

The shopkeeper said :
这 店主 说 :

"掌柜的说：

[həʊ] [gʊd] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
How good is it ?
如何 好的 是 它 ?

"怎样好的？

[li:] ['sændi] [sed] :
Li Sande said :
李 桑德 说 :

"李三德说：

" [ðɪs] ['mɑ:stə(r)] [hi:lɪd] [em 'i:] . "
" This master healed me . "
" 这 掌握 已治愈 我 . "

"这位大师父给我治好的。

[ˈʃɒpki:pə(r)] ,
Shopkeeper ,
店主 ,

掌柜的，

[fɜ:st] , [gɪv] [ðem; ðəm][ðeə(r)] [drɪŋks] [ænd; ənd] [fu:d] .
First , give them their drinks and food .
第一的 , 给 他们 他们的 饮料 和 食物 .

先给要酒要菜，

[aɪ] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [fu:d] [ðə; ði] [hed] [ʃef] [i:ts] .
I pay for all the food the head chef eats .
我 支付 为了 全部 这 食物 这 头 厨师 吃 .

大师父吃多少钱都是我给。

[aɪl] [gəʊ][ɪn'saɪd] [fɜ:st] .
I'll go inside first .
患病的 去 里面 第一的 .

我先到家内去，

[let] [maɪ]['peərənts] [si:] [ðɪs] ['keəfəli] .
Let my parents see this carefully .
让 我的 父母 看 这 小心 .

叫我父母瞧瞧好放必，

[dəʊnt] [let][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [li:v] .
Don't let the master leave .
不 让 这 掌握 离开 .

可别叫大师父走了。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

"就是罢。

" [li:] ['sændi] , [gəʊ] [həʊm] . "
" Li Sande , go home . "
" 李 桑德 , 去 家 . "

"李三德回家去，

[ðə; ði] [mʌŋks] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] [hɪə(r)] .
The monks were drinking wine here .
这 僧侣 是 喝 葡萄酒 这里 .

和尚在这里喝着酒，

[gəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [jɔːˈself] .
Go outside to relieve yourself .
去 外部 到 缓解 你自己 .

出去出恭，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈʃaʊˈɑːn] [ˈkaʊnti] [hɔːl] ,
Arrive at the Xiaoshan County Hall ,
到达 在 这 萧山 县 大厅 ,

到萧山县大堂，

[tuː; tə] [ˈpræktɪs] [ˈbʊdɪzəm]
To practice Buddhism
到 实践 佛教

施展佛法，

[ðə; ði] [nəʊt] [left] [bɪˈhaɪnd]
The note left behind
这 笔记 左边 在后面

留的字柬，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] .
The monk returned to the wine shop .
这 僧 返回 到 这 葡萄酒 店铺 .

和尚复返回到酒铺，

[ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] ,
Staying at the wine shop ,
入住 在 这 葡萄酒 店铺 ,

住在酒铺，

[pəˈfɔːmɪŋ] [ˈbʊdɪst] [ˈtiːtʃɪŋz] [æt; ət] [naɪt]
Performing Buddhist teachings at night
表演 佛教徒 教义 在 夜晚

晚上施展佛法，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [dɪˈstɜːb] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪˌstreɪts] [driːm] .
He went to disturb the county magistrate's dream .
他 去 到 打扰 这 县 地方法官的 梦 .

前去给知县惊梦。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [liː] [ˈsændi] [wʊdnt] [let][ðə; ði] [ˈmʌŋk] [liːv] .
The next day , Li Sande wouldn't let the monk leave .
这 下一个 天 , 李 桑德 不会 让 这 僧 离开 .

次日李三德不叫和尚走，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [steɪd] [fɔː(r); fə(r)] [əˈhʌðə(r)] [deɪ] .
The monk stayed for another day .
这 僧 入住 为了 其他 天 .

又留和尚住了一天。

[ðeɪ] [stiɪl] [wʊdnt] [let][ðə; ði] [ˈmʌŋks] [liːv] [ɒn][ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] .
They still wouldn't let the monks leave on the third day .
他们 仍然 不会 让 这 僧侣 离开 在 这 第三 天 .

第三天还不叫和尚走，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][ɑːsk][ðə; ði] [ˈmʌŋks] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] [wen] [ðeɪ] [et; ert] .
They didn't even ask the monks for money when they ate .
他们 没有 甚至 问 这 僧侣 为了 钱 什么时候 他们 吃 .

吃饭也不叫和尚给钱。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ɡɒt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] ,
The monk got up in the morning ,
这 僧 得到 向上 在 这 早晨 ,

和尚早晨起来，

[li:v] [wʌn][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑ:f] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [wið] [ðə; ði] ['restrɒnt] .
Leave one and a half strings of cash with the restaurant .
离开 一 和 一个 一半 字符串 的 现金 和 这 餐厅 :

把两吊钱给饭铺留下一吊五，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ðə; ði][faɪv] ['hʌndrəd] [kɔɪnz][ænd; ənd] [wɔ:kt] [aʊt] .
The monk took the five hundred coins and walked out .
这 僧 采取 这 五 百 硬币 和 步行 出去 :

和尚拿着五百钱往外就走，

[ðə; ði] ['restrɒnt] [stɑ:f] [sed] :
The restaurant staff said :
这 餐厅 职员 说 :

饭铺众伙友说：

[ˈmɑ:stə(r)] , [doʊnt][gəʊ] !
Master , don't go !
掌握 , 不 去 !

"大师父别走，

[li:] ['sændi] [left][ə; eɪ] ['mesɪdʒ]
Li Sande left a message
李 桑德 左边 一个 信息

李三德留下话，

[aɪ][wʊɒnt][let][ju:; jʊ] [li:v] .
I won't let you leave .
我 惯于 让 你 离开 :

不叫你走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪm][nɒt] ['li:vɪŋ] . "
" I'm not leaving . "
" 我是 不是 离开 . "

"不走。

[aɪl] [kʌm] [raɪt] [ə'weɪ] ['ɑ:ftə(r)][aɪ][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['tɔɪlət] .
I'll come right away after I go to the toilet .
患病的 来 正确的 离开 后 我 去 到 这 洗手间 :

我出恭就来。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [left][ðə; ði][waɪn] [ʃɒp] .
The monk left the wine shop .
这 僧 左边 这 葡萄酒 店铺 :

和尚出了酒铺，

[hed] [streɪt] [tu:; tə][ʃi:'gwɑ:n] .
Head straight to Xiguan .
头 直的 到 西关 :

直奔西关。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][dʊ'ɑ:n] - ['bʊtʃə(r)] [ʃɒp]
Arriving at Duan Shanfeng's butcher shop
抵达 在 段 - 屠夫 店铺

来到段山峰的肉铺，

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
The monk went in and said :
这 僧 去 在 和 说 :

和尚进去说:

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][hɑ:d] [wɜ:k] ! "
" Thank you for your hard work ! "
" 感谢 你 为了 你的 难的 工作 ! "

"辛辛苦苦!

" [ðə; ði][wʌn] [hu:] [wi:ld] [ðə; ði] [naɪf] [glɑ:ns, glæns][æt; ət][aɪ 'ti:] . "
" The one who wielded the knife glanced at it . "
" 这 一 WHO 挥舞 这 刀 瞥了一眼 在 它 . "

"掌刀的一瞧,

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋks] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ˈdaɪə(r)] [streɪts] .
He saw that the monks were in dire straits .
他 锯 那 这 僧侣 是 在 可怕的 海峡 .

见和尚褴褛不堪。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说:

" [ðɪs] [mʌŋk] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɔ:t] [mi:t] [wɜ:θ] [ten] [kɔɪnz] . "
" This monk must have bought meat worth ten coins . "
" 这 僧 必须 有 买 肉 值得 十 硬币 . "

"这和尚必是买十个钱的肉,

[ˈpɪki] [ænd; ənd] [sɪˈlektɪv] .
Picky and selective .
挑剔的 和 选择性 .

挑肥拣瘦。

" [dʒʌst] [seɪ] : "
" Just say : "
" 只是 说 : "

"就说:

[wɒt] [du:; də] [mʌŋks] [baɪ] ?
What do monks buy ?
什么 做 僧侣 买 ?

"和尚买什么?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [baɪ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] - [wɜ:θ] [ɒv; əv] [mi:t] . "
" Buy five hundred coins ' worth of meat . "
" 买 五 百 硬币 - 值得 的 肉 . "

"买五百钱的肉。

[ðə; ði][wʌn] [ˈwi:ldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [sed] :
The one wielding the knife said :
这 一 挥舞 这 刀 说 :

"掌刀的说:

[du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [ðə; ði][fæt][wʌn][ɔ:(r)][ðə; ði] [θɪn] [wʌn] ?
Do you want the fat one or the thin one ?
做 你 想 这 胖的 一 或者 这 薄的 一 ?

"你要肥的要瘦的?

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ðə; ði] [hed] [ˈmæɪndʒə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhænd(ə)] [ðɪs] [æz; əz] [hi;; hi] [si:z] [fit] . "
" The head manager should handle this as he sees fit . "
" 这 头 经理 应该 处理 这 作为 他 看到 合身 . "

"大掌柜的瞧着办罢,

[aɪ][daʊnt] [i:t] [mi:t] [ˈbʊf(ə)n] .
I don't eat meat often .
我 不 吃 肉 经常 :

我又不常吃肉,

[ˈeniθɪŋ] [ɪz] [faɪn] , [gʊd] [ɔ:(r)][bæd] .
Anything is fine , good or bad .
任何事物 是 美好的 , 好的 或者 坏的 :

什么好歹都行。

" [ðə; ði] [wɪ:lde] [θɔ:t] . . . "
" The wielder thought : : : "
" 这 持有者 想法 . . . "

"掌刀的一想,

[ðə; ði] [fɜ:st] [θɪŋ] [tu;; tə][du;; də][ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] .
The first thing to do in the morning .
这 第一的 事物 到 做 在 这 早晨 :

早晨起来头一号买卖,

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [kwɪt] [ˈplez(ə)nt] .
It was quite pleasant .
它 曾是 相当 令人愉快的 :

倒很痛快,

[tu;; tə][əˈvɔɪd] [ˈgɪvɪŋ] [tu:] [mʌtʃ] ,
To avoid giving too much ,
到 避免 给予 也 很多 ,

未免多给点,

[ðɪs] [naɪf] [weɪs] [θri:] [paʊndz] [ænd; ənd][fɔ:(r)] [ˈaʊnsɪz] .
This knife weighs three pounds and four ounces .
这 刀 重量 三 磅 和 四 盎司 :

这一刀有三斤四两,

[gɪv] [em ˈi:] [tu:] [ˈekstrə] [ˈaʊnsɪz] .
Give me two extra ounces .
给 我 二 额外的 盎司 :

多给二两,

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [pɪkt] [aɪ ˈti:][ʌp][ænd; ənd] [left] .
The monk picked it up and left .
这 僧 挑选 它 向上 和 左边 :

和尚拿起来就走。

[aɪ][hæd; həd][ˈəʊnli][ˈteɪkən] [faɪv] [steps] [aʊtˈsaɪd] [wen] . . .
I had only taken five steps outside when . . .
我 有 仅有的 已采取 五 步骤 外部 什么时候 . . .

刚出门走了五步,

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tɜ:nd] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
The monk turned back and said :
这 僧 转向 后退 和 说 :

和尚转身又回来说:

" [ˈɒpkiːpə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

"掌柜的，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [piːs] [ɒv; əv] [miːt] , [ɪts] [ɔːl] [ˈtendənz] [ænd; ənd] [bəʊnz] .
Look at this piece of meat , it's all tendons and bones .
看 在 这 片 的 肉 , 它是全部 肌腱 和 骨头 .

你瞧这块肉净是筋跟骨头，

[aɪ] [fəˈɡɒt] .
I forgot .
我 忘了 .

我忘了，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [iːt] [miːt] [ˈɒf(ə)n] , [ɪts] [ɡʊd] [tuː; tə] [iːt] [sʌm; səm] [ˈfæti] [miːt] .
If you don't eat meat often , it's good to eat some fatty meat .
如果 你 不 吃 肉 经常 , 它是 好的 到 吃 一些 脂肪 肉 .

不常吃肉吃点肥的才好，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [rɪˈpleɪs] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ][ˈfætə(r)][wʌn] .
You should replace it with a fatter one .
你 应该 代替 它 和 一个 更胖 一 .

你给换肥的罢，

[ðə; ði][ˈfætə(r)][ðə; ði][ˈbetə(r)] .
The fatter the better .
这 更胖 这 更好的 .

越肥越好。

" [əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈkliːvə(r)] [sed] : "
" Upon hearing this , the cleaver said : " .
" 之上 听力 这 , 这 菜刀 说 : "

"掌刀的一听说：

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

"你瞧，

[aɪ] [ɑːskt] [juː; jʊ] [ˈɜːliə(r)] ,
I asked you earlier ,
我 问 你 早些时候 ,

早问你，

[juː; jʊ][wʊʊnt] [tel] .
You won't tell .
你 惯于 告诉 .

你可不说。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [juː; jʊ][kæen; kən] [tʃeɪndʒ] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] . "
" You can change it for me . " .
" 你 能 改变 它 为了 我 : "

"你给换换罢。

[ðə; ði] [θɔːt] [ðæt] [led][ðə; ði][ˈskælpəl][ˈmɑːstə(r)] :
The thought that led the scalpel master :
这 想法 那 引领 这 解剖刀 掌握 :

"掌刀的一想：

" [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] . "

" **Change it** . "

" 改变 它 . "

"给换罢。

" [ðeɪ] [kʌt] [ɒf] [ə'nʌðə(r)] [fæt] [pi:s] [ðen] . "

" **They cut off another fat piece then** . "

" 他们 切 离开 其他 胖的 片 然后 . "

"当时又给割了一块肥的，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [paʊndz] [ænd; ənd][fɔ:(r)] ['aʊnsɪz] .

That's enough for three pounds and four ounces .

那就是 足够的 为了 三 磅 和 四 盎司 .

也够三斤四两。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [aɪ 'ti:] [aʊt] .

The monk took it out .

这 僧 采取 它 出去 .

和尚拿出来，

[hi:; hi] [tʊk] [fɔ:(r)] [steps] [ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [bæk] .

He took four steps and then came back .

他 采取 四 步骤 和 然后 来了 后退 .

走了四步又回来了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

" ['ʃɒpki:pə(r)] , "

" **Shopkeeper** , "

" 店主 , "

"掌柜的，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [mi:t] .

Look at this meat .

看 在 这 肉 .

你瞧这肉，

[ðə; ði][ɔɪl][ɪn][ðə; ði] [həʊl] [pɒt] ['meltɪd] [wen] [aɪ] [bɔɪld] [aɪ 'ti:] .

The oil in the whole pot melted when I boiled it .

这 油 在 这 所有的 锅 融化 什么时候 我 煮沸 它 .

一煮一锅油全化了，

[wʌn] [baɪt][ænd; ənd][aɪ] [fi:l] ['nɔ:ziəs] .

One bite and I feel nauseous .

一 咬 和 我 感觉 恶心 .

吃一口就得呕心。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] ,

As the saying goes ,

作为 这 说 去 ,

常言说，

- [ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [i:t] [mi:t] [ðæts] [mɔɪst] [ænd; ənd]['tendə(r)] . -

' **You have to eat meat that's moist and tender** . '

- 你 有 到 吃 肉 那就是 潮湿 和 投标 . -

'吃肉得润口肉。

- [gɪv] [em 'i:][ə; eɪ][smɔ:lə(r)] [wʌn] . -

' **Give me a smaller one** . '

- 给 我 一个 较小的 一 . -

'你给换瘦的罢。

" [ðə; ði][wʌn] [hu:] [wi:ld] [ðə; ði] [naɪf] [hɜ:d] [ðɪs] . . . "
" The one who wielded the knife heard this . . . "
" 这 一 who 挥舞 这 刀 听到 这 . . . "
"掌刀的一听，

[ðæts] ['ri:əli] [ɪn'fjʊəriətɪŋ] .
That's really infuriating .
那就是 真的 令人恼火 .

这个气就大了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʊr; jər] [dɪ'lɪbəɾətli] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] . "
" You're deliberately trying to cause trouble for us . "
" 你是 故意地 尝试 到 原因 麻烦 为了 我们 . "
"你这是存心搅我们，

[aɪ][gɒt][ʌp] ['veri] ['ɜ:li] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] .
I got up very early this morning .
我 得到 向上 非常 早期的 这 早晨 .

大清早起的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [pli:z] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] . "
" Please change it for me . "
" 请 改变 它 为了 我 . "
"劳你驾给我换换罢。

" [ðɪs] [ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)] . "
" This is impossible . "
" 这 是 不可能的 . "

"这个无法，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [geɪv] [ðə; ði] ['θɪnə(r)] [wʌn] [θri:] [paʊndz] [ænd; ənd][wʌn] [aʊns] .
They also gave the thinner one three pounds and one ounce .
他们 还 给予 这 更薄 一 三 磅 和 一 盎司 .
又把瘦的给拿了三斤一两，

[gɪv] [em 'i:][wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [les] .
Give me one or two less .
给 我 一 或者 二 较少的 .

少给一两。

[ðə; ði] [mʌŋk] [pɪkt] [aɪ 'ti:][ʌp][ænd; ənd] [went] [aʊt] .
The monk picked it up and went out .
这 僧 挑选 它 向上 和 去 出去 .
和尚拿起来出门，

[hi:; hi] [tʊk] [θri:] [steps] [ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [bæk] .
He took three steps and then came back .
他 采取 三 步骤 和 然后 来了 后退 .
迈了三步又回来了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][wʌn] ['wi:ldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] . "
" Look at the one wielding the knife . "

" 看 在 这 一 挥舞 这 刀 . "

"掌刀的你瞧，

[ðɪs] [mi:t] [ɪz] [tu:] [li:n] .
This meat is too lean .

这 肉 是 也 倾斜 .

这肉太瘦了，

[kʊk] [ʌn'tɪl] [ðeəz; ðəz][nəʊ][ɔɪl] [left] [ɪn][ðə; ði][pɒt] .
Cook until there's no oil left in the pot .

厨师 直到 有 不 油 左边 在 这 锅 .

煮到锅里一点油都没有，

[,aɪ'ti:] [teɪsts] ['fɪʃ] [ænd; ənd][gets] [stʌk] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ti:θ] .
It tastes fishy and gets stuck in your teeth .

它 口味 腥 和 获得 卡住 在 你的 牙齿 .

吃着又腥又嵌牙，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'pleɪs] [,aɪ'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] [pɔ:k] ['beli] [dɪʃ] [ðæts] ['fæti] [ænd; ənd] [li:n] .
You should replace it with a pork belly dish that's fatty and lean .

你 应该 代替 它 和 一个 猪肉 腹部 盘子 那就是 脂肪 和 倾斜 .

你给换五花三层肥中有瘦的。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,

否则 ,

不然，

[aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] .
I don't want to .

我 不 想 到 .

我不要。

[ðə; ði] ['preʃə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑ:m] [straɪk] [wɒz; wəz] [ɪ'mens] .
The pressure from the palm strike was immense .

这 压力 从 这 棕榈 罢工 曾是 巨大 .

"掌刀的这个气压了又压，

[aɪ] [ɪn'dʒʊəd] [,aɪ'ti:] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
I endured it again and again .

我 忍受 它 再次 和 再次 .

忍了又忍，

[ə'pɒn] [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Upon reflection :

之上 反射 :

一想：

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['ɑ:gju:ɪŋ] [wɪð] [hɪm] ?
Why bother arguing with him ?

为什么 打扰 争论 和 他 ?

"何必跟他辩嘴。

" [ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðeɪ] [rɪ'pleɪsd] [,aɪ'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] ['mʌlti] - ['leɪəd] [wʌn] . "
" Unfortunately , they replaced it with a multi - layered one . "

" 很遗憾 , 他们 替换 它 和 一个 多 - 分层 一 . "

"无奈又给换了五花三层的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [,aɪ'ti:] [aʊt] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
The monk took it out the door .

这 僧 采取 它 出去 这 门 .

和尚拿出门，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [step] [ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [bæk] [tu:; tə] [seɪ] :
He took a step and then came back to say :
他 采取 一个 步 和 然后 来了 后退 到 说 :

走了一步又回来说:

" [lʊk] [æt; ət][em 'i:] , [ju:; jʊ] [hu:] [wi:ld] [ðə; ði] [naɪf] ! "
" Look at me , you who wield the knife ! "
" 看 在 我 , 你 WHO 挥 这 刀 ！ "

"掌刀的你瞧我，

[aɪ] [fə'gɒt] [ðæt] [ðə; ði] [hed] [pri:st] [ɪn][ʼaʊə(r)]['temp(ə)] [ɪz][ə; eɪ][vedʒə'teəriən] .
I forgot that the head priest in our temple is a vegetarian .
我 忘了 那 这 头 牧师 在 我们的 寺庙 是 一个 素食 :

我忘了我们庙里是大常吃素的，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [gaɪz] [hu:] [kʊk] [mi:t] ['dɪfɪz] .
There are no guys who cook meat dishes .
那里 是 不 伙计们 WHO 厨师 肉 菜肴 :

没有做荤菜的家伙。

[aɪ] [fə'gɒt] .
I forgot .
我 忘了 :

我忘了，

[pli:z] [rɪ'pleɪs] [aɪ 'ti:] [wɪð] [kʊkt] [mi:t] [ænd; ənd] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] .
Please replace it with cooked meat and vegetables .
请 代替 它 和 煮熟 肉 和 蔬菜 :

你给换熟肉菜罢。

[ðə; ði][wʌŋ] ['wi:ldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [sed] :
The one wielding the knife said :
这 一 挥舞 这 刀 说 :

'掌刀的说:

[jʊr; jər] [dɪ'lɪbəɪətli] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [mes] [wɪð] [em 'i:] .
You're deliberately trying to mess with me .
你是 故意地 尝试 到 混乱 和 我 :

"你是存心搅我，

[aɪ] [kænt] [rɪ'pleɪs] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I can't replace it for you .
我 不能 代替 它 为了 你 :

不能给你换。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [deə(r)][nɒt][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] ? "
" Dare not to change ? "
" 敢 不是 到 改变 ? "

"敢不换?

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [mi:t] [æt; ət][ðə; ði] [mænz] [feɪs] , [hu:] [wɒz; wəz] ['wi:ldɪŋ] [ə; eɪ][pɑ:m] - ['wi:ldɪŋ]
He threw the meat at the man's face , who was wielding a palm - wielding
他 扔 这 肉 在 这 男人的 脸 , WHO 曾是 挥舞 一个 棕榈 - 挥舞
[naɪf] .
knife .
刀 :

"拿肉冲掌刀的脸上抛了去，

[ðə; ði] ['kli:və(r)] [sed] :
The cleaver said :
这 菜刀 说 :

掌刀的说:

" [gʊd] [mʌŋk] , "
" Good monk , "
" 好的 僧 , "

"好和尚,

[ai]['dɪd(ə)nt] [prə'vʊk] [ju:; jʊ] .
I didn't provoke you .
我 没有 惹 你 .

没招你,

[ai]['dɪd(ə)nt] [prə'vʊk] [ju:; jʊ] .
I didn't provoke you .
我 没有 惹 你 .

没惹你,

[du:; də][ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ?
Do you dare to come looking for me ?
做 你 敢 到 来 寻找 为了 我 ?

你敢来找寻我?

[kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [bi:t] [hɪm][ʌp] , [gaɪz] !
Come out and beat him up , guys !
来 出去 和 打 他 向上 , 伙计们 !

伙计们出来打他!

[ɪn] [ʃɔ:t] ,
In short ,
在 短的 ,

"一句话,

['sev(ə)n][men] [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
Seven men came out from inside .
七 男人 来了 出去 从 里面 .

由里面出来七个伙计,

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
He went straight to the monk .
他 去 直的 到 这 僧 .

就奔和尚。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fɪŋɡə(r)] .
The monk pointed with his finger .
这 僧 尖 和 他的 手指 .

和尚用手一指点,

[ðɪ:z] ['sev(ə)n] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['məʊməntɹəli] ['blaɪndɪd] .
These seven people were momentarily blinded .
这些 七 人们 是 片刻 失明 .

这七个人眼一花,

[ðeɪ] [græbd] [ðə; ði][mæn] [hu:] [wɒz; wəz] ['wi:ldɪŋ] [ðə; ði][pɑ:m] [straɪk] [ænd; ənd] [kɪkt] [hɪm] .
They grabbed the man who was wielding the palm strike and kicked him .
他们 抓住 这 男人 WHO 曾是 挥舞 这 棕榈 罢工 和 踢 他 .

揪倒了掌刀的拳打脚踢,

[ðə; ði][wʌn] ['wi:ldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] ['ʃaʊtɪd] :
The one wielding the knife shouted :
这 一 挥舞 这 刀 喊叫 :

掌刀的直嚷:

[ɪts] [em 'i:] .

It's me .
它是 我 。

"是我。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :
这 人群 说 。

"众人说：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪm][ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][du:; də] . "

" That's exactly what I'm going to do . "
" 那就是 确切地 什么 我是 去 到 做 。

"打的就是你，

[ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ˈbɒðə(r)][ju: 'es] .

You dare to come and bother us .
你 敢 到 来 和 打扰 我们 。

你敢来搅我们。

[ðə; ði][wʌn] ['wi:ldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [sed] :

The one wielding the knife said :
这 一 挥舞 这 刀 说 。

"掌刀的说：

[aɪ][eɪ 'em] [wæŋ] [ɜ:(r)] .

I am Wang Er .
我 是 王 呃 。

"我是王二。

[ðə; ði] [men] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,

The men looked at each other ,
这 男人 看起来 在 每个 其他 。

"众伙计一瞧，

[ˈdɪd(ə)nt] [ðeɪ] [bi:t] [ʌp] [wæŋ] [ɜ:(r)] , [hu:] [wɒz; wəz] ['wi:ldɪŋ] [ðə; ði] [ˈkli:və(r)] ?

Didn't they beat up Wang Er , who was wielding the cleaver ?
没有 他们 打 向上 王 呃 ， WHO 曾是 挥舞 这 菜刀 ？

可不是把掌刀的王二打了吗？

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈlɑ:fɪŋ] [ˌnɪə'baɪ] .

The monk was laughing nearby .
这 僧 曾是 笑 附近 。

和尚在旁边乐呢。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :
这 人群 说 。

众人说：

[ðæts] [streɪndʒ] !

That's strange !
那就是 奇怪的 ！

"怪呀！

[hi:; hi] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ] [mʌŋk] .

He looks like a monk .
他 看起来 喜欢 一个 僧 。

瞧着是和尚，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [mɪs'taɪp] [ˌaɪ 'ti:] ?

How did you mistype it ?
如何 做过 你 打字错误 它 ？

怎么打错了？

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] : "
" **The public says** : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说：

" [daʊnt] [let] [ðə; ði] [mʌŋk] [li:v] . "
" **Don't let the monk leave** . "
" 不 让 这 僧 离开 : "

"别叫和尚走了。

" [ðə; ði] [kraʊd] [rʌft] [tu:; tə] [ðə; ði] [mʌŋk] [ə'gen] . "
" **The crowd rushed to the monk again** . "
" 这 人群 匆忙 到 这 僧 再次 : "

"众人又一奔和尚。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
The monk pointed with his hand ,
这 僧 尖 和 他的 手 ,

和尚用手一指，

[rɪ'saɪt] :
Recite :
背诵 :

口中念：

" ['sʌd(ə)nli] ,
" **suddenly** ,
" 突然 ,

"奄，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] [ɪz] ['paʊəf(ə)] !
The imperial edict is powerful !
这 帝国 法令 是 强大的 !

敕令赫！

[ði:z] ['sev(ə)n] [gaɪz] ,
These seven guys ,
这些 七 伙计们 ,

"这七个伙计，

[ðɪs] [wʌŋ] [lʊks] ['æŋɡri] [æt; ət] [ðæt] [wʌŋ] .
This one looks angry at that one .
这 一 看起来 生气的 在 那 一 .

这个瞧那个有气，

[gəʊ] [ænd; ænd] [faɪt] .
Go and fight .
去 和 斗争 :

过去就打，

[ðə; ði] [wʌŋ] [hu:] [sed] :
The one who said :
这 一 WHO 说 :

那个说：

[aɪv] ['wʌntɪd] [tu:; tə] [hɪt] [ju:; jʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I've wanted to hit you for a long time .
我已经 通缉 到 打 你 为了 一个 长的 时间 :

"我早就要打你，

[ɪts] [bi:n] ['gəʊɪŋ] [bɒn] [fɔ:(r); fə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [deɪ] .
It's been going on for more than a day .
它是 到过 去 在 为了 更多的 比 一个 天 :

不是一天了。

[sɪks] [ˈpi:p(ə)l] [rɪˈkru:tɪd] [θri:] [ˈkʌplz] .
Six people recruited three couples .
六 人们 招募 三 情侣 :

"六个人揪上三对，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [wʌn] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [græbd] [wæŋ] [ɜ:(r)] , [hu:] [wɒz; wəz] [ˈwi:ldɪŋ] [ðə; ði]
The remaining one came over and grabbed Wang Er , who was wielding the
这 其余的 一 来了 超过 和 抓住 王 呃 , WHO 曾是 挥舞 这
[kli:və(r)] , [ænd; ənd] [ˈstɑ:tɪd] [ˈbi:tɪŋ] [hɪm] .
cleaver , and started beating him .
菜刀 , 和 开始 殴打 他 :

剩下一个过来把掌刀的王二揪住打上了。

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈneɪbəz] [nju:] [waɪ] .
None of the neighbors knew why .
没有任何 的 这 邻居 知道 为什么 :

众街坊邻户都不知因为什么，

[ðə; ði] [ʃɑ:ps] [ɪmˈplɔɪi:z] [gɒt][ˈɪntu:][ə; eɪ] [faɪt] .
The shop's employees got into a fight .
这 商店的 雇员 得到 进入 一个 斗争 :

本铺子的伙计打起架来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [bɪˈsaɪd] [hɪm] [sed] :
The monk beside him said :
这 僧 旁 他 说 :

和尚在旁边说：

" [baɪt] [hɪz; ɪz][ɪə(r)] . "
" Bite his ear . "
" 咬 他的 耳朵 : "

"咬他耳朵。

" [ðæt] [wʌn] [ˈri:əli] [bɪt] . "
" That one really bit . "
" 那 一 真的 少量 : "

"那个就真咬，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [twɪst] [hɪm] . "
" Twist him . "
" 捻 他 : "

"你拧他。

[twɪst] [ðæt] [wʌn] .
Twist that one .
捻 那 一 :

"那个就拧。

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [pəˈsweɪd] [ðəm; ðəm] .
The crowd was coming over to persuade them :
这 人群 曾是 未来 超过 到 说服 他们 :

众人正过来劝，

[ˌel,ɑɪˈju:] [wɛntɔŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Liu Wentong has arrived .
刘 文通 有 到达的 :

刘文通来了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [stɒp] [ˈhɪtɪŋ] [hɪm] ! "
" Stop hitting him ! "
" 停止 击中 他 ! "

"别打了，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

为什么？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [raɪt] ,
" right ,
" 正确的 ,

"对,

[stɒp] [ˈhɪtɪŋ] .
Stop hitting .
停止 击中 .

别打了。

[ˈevriwʌŋ] [ðen] [ˈri:əlaɪzd] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] .
Everyone then realized what was happening .
每个人 然后 已实现 什么 曾是 发生 :

"众人这才明白过来，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

这个说:

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][hɪt][,em ˈi:] ?
Why did you hit me ?
为什么 做过 你 打 我 ?

"你为什么打我？

" [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [sed] ; "
" That person said ; "
" 那 人 说 ; "

"那个说；

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][hɪt][,em ˈi:] ?
Why did you hit me ?
为什么 做过 你 打 我 ?

"你为什么打我？

[ðeɪ] [bleɪmd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They blamed each other .
他们 被指责 每个 其他 .

"一个个互相埋怨。

[,ɛl,aiˈju:] [wɛntɔŋ] [sed] :
Liu Wentong said :
刘 文通 说 :

刘文通说:

[waɪ] , [ˈevriwʌn] ?
Why , everyone ?
为什么 , 每个人 ?

"众位因为什么？

[ðə; ði] [ˈbʊtʃə(r)] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [bʌn; əv][ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈbaɪɪŋ] [mi:t] .
The butcher then explained the story of the monk buying meat .
这 屠夫 然后 解释 这 故事 的 这 僧 购买 肉 .

"掌刀的就和和尚买肉之故一说，

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [wɛntɔŋ] [sed] :
Liu Wentong said :
刘 文通 说 :

刘文通说：

[lʊk] [æt; ət][ˌem ˈiː] , [ˈevriwʌn] .
Look at me , everyone .
看 在 我 , 每个人 :

"众位瞧我了，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈmʌŋk] .
He was a poor monk .
他 曾是 一个 贫穷的 僧 .

他一个穷和尚，

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] [ˈɑːgjuːɪŋ] [wɪð] [hɪm] ?
Why bother arguing with him ?
为什么 打扰 争论 和 他 ?

何必跟他一般见识，

[gɪv] [hɪm] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
Give him five hundred coins .
给 他 五 百 硬币 .

把五百钱给他，

[tel] [hɪm][tuː; tə][gəʊ] .
Tell him to go .
告诉 他 到 去 .

叫他去罢。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ,
If it weren't for you ,
如果 它 不是 为了 你 ,

"我要不冲着你，

[aɪ ˈtiː] [kænt] [biː; bi] [ˈfɪnɪʃt] .
It can't be finished .
它 不能 是 完成的 .

不能完。

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [wɛntɔŋ] [sed] :
Liu Wentong said :
刘 文通 说 :

"刘文通说：

" [ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [lʊk] [æt; ət][ˌem ˈiː] [tuː] . "
" Master , please look at me too . "
" 掌握 , 请 看 在 我 也 . "

"大师父也瞧我罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪm] [dʌŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I'm done for with you .
我是 完毕 为了 和 你 .

"冲你完了,

[si:] [ju:; jʊ][ˈleɪtə(r)] .
See you later .
看 你 之后 :

回头咱们再见。

[ɛl, aɪˈju:] [wɛntɔŋ] [sed] :
Liu Wentong said :
刘 文通 说 :

"刘文通说:

[wɪtʃ] [ˌɡʊdˈbaɪ] ?
Which goodbye ?
哪个 再见 ?

"哪个再见呀?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [si:] [ju:; jʊ] [ˌʌpˈsteəz] ? "
" **See you upstairs ?** "
" 看 你 楼上 ? "

"楼上见么?

[ɛl, aɪˈju:] [wɛntɔŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] , " [ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] [streɪndʒ] . "
Liu Wentong thought to himself , " This monk is strange . "
刘 文通 想法 到 他自己 , " 这 僧 是 奇怪的 . "

"刘文通暗想这和尚怪呀,

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] [rʌŋ] [fɑ:(r)] [əˈweɪ] ,
Seeing that the monk had already run far away ,
看到 那 这 僧 有 已经 跑步 远的 离开 ,

见和尚已跑远了,

[ɛl, aɪˈju:] [wɛntɔŋ] [ɑ:skt] :
Liu Wentong asked :
刘 文通 问 :

刘文通一问:

" [weə(r)] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈmænɪdʒə(r)] ? "
" **Where is your manager ?** "
" 在哪里 是 你的 经理 ? "

"你们掌柜的哪?

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说:

" [nɒt] [ˌʌp] [jet] . "
" **Not up yet .** "
" 不是 向上 然而 . "

"还没起来。

[æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As we were talking ,
作为 我们 是 说 ,

"正说着，

[dʊˈɑːn] - [ræn][aʊt][frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] .
Duan Shanfeng ran out from inside .
段 跑 出去 从 里面 .

段山峰由里面跑出来。

[hiː; hi][ˈhædnt] ['gɒtn] [ʌp] [jet] .
He hadn't gotten up yet .
他 之前没有 获得 向上 然而 .

原本是还没起来，

[ai] [hɜːd] [ðeɪ] [gɒt][ˈɪntuː][ə; eɪ] [faɪt] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋks] .
I heard they got into a fight with the monks .
我 听到 他们 得到 进入 一个 斗争 和 这 僧侣 .

就听说跟和尚打起来，

[dʊˈɑːn] - ['kwɪkli] [gɒt] [ʌp] .
Duan Shanfeng quickly got up .
段 迅速地 得到 向上 .

段山峰赶紧起来，

[hiː; hi][ræn][,aʊt'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
He ran outside and said :
他 跑 外部 和 说 :

往外跑说：

" [dʊʊnt] [let][ðə; ði] [mʌŋk] [li:v] . "
"Don't let the monk leave . "
" 不 让 这 僧 离开 . "

"别叫和尚走了。

[ɛl,ai'juː] [wɛntɔŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Liu Wentong took a look ,
刘 文通 采取 一个 看 ,

"刘文通一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [stu:p] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈlev(ə)l] . "
"Brother , there's no need to stoop to his level . "
" 兄弟 , 有 不 需要 到 哈腰 到 他的 等级 . "

"大哥不必跟他一个出家人一般见识，

[tel] [hɪm][tuː; tə][gəʊ] .
Tell him to go .
告诉 他 到 去 .

叫他去罢。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðæt] [,ai 'tiː][wɒz; wəz][,ɛl,ai'juː] [wɛntɔŋ] , [dʊˈɑːn] - ['kwɪkli] [sed] :
Upon seeing that it was Liu Wentong , Duan Shanfeng quickly said :
之上 看到 那 它 曾是 刘 文通 , 段 迅速地 说 :

"段山峰一看是刘文通．赶紧说：

" ['brʌðə(r)] , [sɪt][,ɪn'saɪd] . "
"Brother , sit inside . "
" 兄弟 , 坐 里面 . "

"兄弟里面坐。

[ɛl,ai'ju:] [wɛntɔŋ] [keɪm] [ɪn'saɪd] .
Liu Wentong came inside .
刘 文通 来了 里面 .

"刘文通来到里面，

[dʊ'ɑ:n] - [sed] :
Duan Shanfeng said :
段 - 说 :

段山峰说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [ə'raɪv] [hɪə(r)][səʊ] ['ɜ:lɪ] [tə'deɪ] ?
Why did you arrive here so early today ?
为什么 做过 你 到达 这里 所以 早期的 今天 ?

今天为何来此甚早？

[ɛl,ai'ju:] [wɛntɔŋ] [sed] :
Liu Wentong said :
刘 文通 说 :

"刘文通说：

['brʌðə(r)] ,
Brother ,
兄弟 ,

"兄长，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [,kaʊ'taʊ] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
The younger brother has come to kowtow to his elder brother .
这 年轻 兄弟 有 来 到 磕头 到 他的 长老 兄弟 .

小弟给兄长磕头来了。

[dʊ'ɑ:n] - [sed] :
Duan Shanfeng said :
段 - 说 :

"段山峰说：

" [wʌts] [ʌp] ?
" What's up ?
" 是什么 向上 ?

"什么事？

[ɛl,ai'ju:] [wɛntɔŋ] [sed] :
Liu Wentong said :
刘 文通 说 :

"刘文通说：

" [tə'deɪ] [ɪz][maɪ]['hʌmb(ə)l] creation① . "
" Today is my humble creation① . "
" 今天 是 我的 谦逊的 creation① . "

"今天是我贱造①。

" [dʊ'ɑ:n] - [sed] . "
" Duan Shanfeng said . "
" 段 - 说 . "

"段山峰说。

" [səʊ] [ɪts] [maɪ] ['brʌðərz] ['bɜ:θdeɪ] [tə'deɪ] ! "
" So it's my brother's birthday today ! "
" 所以 它是 我的 兄弟 生日 今天 ! "

"原来是贤弟今天的千秋，

[ai][hæd; həd] [fə'gɒtn] [ə'baʊt] [ðæt] .
I had forgotten about that .
我 有 被遗忘的 关于 那 .

我倒忘了呢。

[ɛl,ai'ju:] [wɛntɒŋ] [sed] :
Liu Wentong said :
刘 文通 说 :

"刘文通说：

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] [wɪð] [maɪ]['eldə(r)]
I came here today specifically to have a heart - to - heart talk with my elder
我 来了 这里 今天 具体来说 到 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 和 我的 长老
[ˈbrʌðə(r)] .
brother .
兄弟 .

"我今天特意来找兄长谈心，

[let] [em 'i:] [vent] [ɔ:l][maɪ] [frʌs'treɪʃən] .
Let me vent all my frustrations .
让 我 发泄 全部 我的 挫折 .

泄泄我这一肚子牢骚。

[sɪns] [ai][wɒz; wəz] [bɔ:n] ,
Since I was born ,
自从 我 曾是 出生 ,

我自生人以来，

[ai][doʊnt][hæv; həv] ['meni] [kləʊz] [frendz] .
I don't have many close friends .
我 不 有 许多 关闭 朋友们 .

没有交着几个知己的朋友，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['kɒmən] .
They are all common .
他们 是 全部 常见的 .

都是泛常，

[hu:] [hæz; həz][ə; eɪ] ['brʌðə(r)] [laɪk] [ju:; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] , [ə; eɪ] [tru:] ['kɒnfɪdənt] ?
Who has a brother like you and me , a true confidant ?
WHO 有 一个 兄弟 喜欢 你 和 我 , 一个 真的 知己 ?

谁有兄长你我知己，

[ai]['ɒf(ə)n] [seɪ] :
I often say :
我 经常 说 :

我常说：

" [ju:; jʊ][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['drɪŋkɪŋ] ['bʌdɪz] , [bʌt; bət] . . . "
" **You can find a thousand drinking buddies** , **but** . . . "
" 你 能 寻找 一个 千 喝 伙伴们 , 但 . . . "

'酒肉兄弟千个有，

[ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv]['kraɪsɪs] , [ðeə(r)][ɪz] [nʌn] .
In times of crisis , there is none .
在 时代 的 危机 , 那里 是 没有任何 .

急难之时一个无。

- [ən'les] [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)] ['brʌðəz] [ænd; ənd][kæn; kən][bi:; bi] [kɔ:ld] ['bʊzəm] [frendz] . -
' **Unless you and I are brothers and can be called bosom friends** . '
- 除非 你 和 我 是 兄弟 和 能 是 称为 怀 朋友们 . -

'除非你我弟兄可称知己。

[ðə; ði][əʊld] ['seɪŋ] [ɪz] [tru:] .
The old saying is true .
这 老的 说 是 真的 .

俗言说的不错，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld][ɑ:(r); ə(r)] ['i:zi] [tu:; tə][əb'teɪn] .
Ten thousand taels of gold are easy to obtain .
十 千 两 的 金子 是 简单的 到 获得 .

'万两黄金容易得，

[ə; eɪ] [tru:] ['kɒnfɪdənt] [ɪz] [hɑ:d] [tu:; tə][faɪnd] .
A true confidant is hard to find .
一个 真的 知己 是 难的 到 寻找 .

一个知心也难求'。

[dʊ'a:n] - [sed] ;
Duan Shanfeng said ;
段 - 说 ;

"段山峰说；

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[lets] [gəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [tə'geðə(r)] , [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , ['brʌðəz] .
Let's go have a drink together , you and I , brothers .
我们来吧 去 有 一个 喝 一起 , 你 和 我 , 兄弟 .

你我弟兄一同吃酒去。

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[wɪtʃ] ['tævən] [ɪn] ['ʃaʊ'ɑ:n] ['kaʊntɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɪz] [gʊd] ?
Which tavern in Xiaoshan County do you think is good ?
哪个 酒馆 在 萧山 县 做 你 思考 是 好的 ?

你说咱们萧山县哪个酒馆好？

[ɛləɪ'ju:] [wɛntɔŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fru:d] [mæn] .
Liu Wentong was a shrewd man .
刘 文通 曾是 一个 精明 男人 .

"刘文通本是精明人，

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [tel] , [ðel] [gəʊ][tu:; tə] [kɪŋfɛŋ] ['təʊə(r)] .
If they refuse to tell , they'll go to Qingfeng Tower .
如果 他们 拒绝 到 告诉 , 他们会 去 到 青峰 塔 .

不肯说出就上庆丰楼，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [dʊ'a:n] - [maɪt] [brɪ'kʌm] [sə'spɪʃəs] ,
Fearing that Duan Shanfeng might become suspicious ,
恐惧 那 段 - 可能 变得 可疑的 ,

怕段山峰起疑心，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

['brʌðə(r)] ,
Brother ,
兄弟 ,

"兄长，

[jʊː; jʊ][kæn; kən][gəʊ] ['eniweə(r)] .
You **can** **go** **anywhere** .
你 能 去 任何地方 .

随便上哪去都好。

[dʊ'ɑ:n] - [sed] :
Duan Shanfeng **said** :
段 说 :

"段山峰说：

- [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜ:st] [lɑ:dʒ] ['tævən] [ɪn] ['ʃaʊ'ɑ:n] ['kaʊnti] .
Qingfenglou **was** **the** **first** **large** **tavern** **in** **Xiaoshan** **County** .
- 曾是 这 第一的 大的 酒馆 在 萧山 县 .

"庆丰楼是萧山县第一家大酒馆，

[əʊ'keɪ] ?
OK ?
好的 ?

好不好？

[ɛl'aɪ'ju:] - [sed] :
Liu Tiantong **said** :
刘 说 :

"刘天通说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .

"好。

" [dʒʌst] [wɒt] [aɪ] ['wɒntɪd] . "
" **Just** **what** **I** **wanted** . "
" 只是 什么 我 通缉 . "

"正合心里。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʊ'ɑ:n] - [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
At **that** **time** , **Duan Shanfeng** **had** **changed** **his** **clothes** .
在 那 时间 , 段 有 已更改 他的 衣服 .

当时段山峰换好了衣裳，

[ʹɑ:ftə(r)] ['wɒʃɪŋ] [maɪ] [feɪs] ,
After **washing** **my** **face** ,
后 洗涤 我的 脸 ,

洗了脸，

[teɪk] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] ,
Take **the** **silver** ,
拿 这 银 ,

带上银两，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [wɪð] [ɛl'aɪ'ju:] [wentɒŋ] .
They **came** **out** **with** **Liu** **Wentong** .
他们 来了 出去 和 刘 文通 .

同刘文通出来，

[ðæts] ['ɪnʌf] [tuː; tə][get][tuː; tə] [kɪŋfɛŋ] ['taʊə(r)] .
That's **enough** **to** **get** **to** **Qingfeng** **Tower** .
那就是 足够的 到 得到 到 青峰 塔 .

这才够奔庆丰楼。

[ai][ˈwʌndə(r)] [həʊ] [ˈjuːtʃɪ] , [ðə; ði][ˈsɪŋg(ə)l] [wɪp] [ˈwɒriə(r)] , [wɪl] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][dʊˈɑːn] -
I wonder how Yuchi , the single whip warrior , will manage to capture Duan Shanfeng
我 想知道 如何 宇智 , 这 单身的 鞭 战士 , 将要 管理 到 捕获 段 -
.
:
.

不知单鞭赛尉迟如何设法捉拿段山峰？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 127
章 -

第一百二十七回

[ˈjuːzɪŋ] [ɪnˈdʒiːniəs] [ˈmeθədz] [tuː; tə] [pleɪ] [geɪmz] , [ˈraɪtʃəs] [men][kæn; kən] [kənˈfaɪd] [ɪn] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)]
Using ingenious methods to play games , righteous men can confide in each other
使用 巧妙 方法 到 玩 游戏 , 正义 男人 能 信任 在 每个 其他
[ænd; ənd][ˈstɑːt(ə)l] [θiːvz] [wɪð] [ðeə(r)][kəʊld] [wɜːdz] .
and startle thieves with their cold words .
和 惊吓 窃贼 和 他们的 寒冷的 字 .

施妙法游戏助义士 谈心事冷语惊贼人

[ˈɑːftə(r)][dʊˈɑːn] - [ænd; ənd][ˌel,ɪˈjuː] [wentɔŋ] [left] [ðə; ði] [ʃɒp] ,
After Duan Shanfeng and Liu Wentong left the shop ,
后 段 - 和 刘 文通 左边 这 店铺 ,

话说段山峰同刘文通由铺子出来，

[ɪˈnʌf] [tuː; tə] [hed] [tuː; tə] [kɪŋfɛŋ] [ˈtɑʊə(r)] .
Enough to head to Qingfeng Tower .
足够的 到 头 到 青峰 塔 .

够奔庆丰楼。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
As soon as they entered the city ,
作为 很快 作为 他们 进入 这 城市 ,

刚一进城，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [gruːps] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][ɪn] [tuːz] [ænd; ənd] [θriːz] [ɒn][ðə; ði] [striːt] .
Then you can see groups of soldiers in twos and threes on the street .
然后 你 能 看 团体 的 士兵 在 二 和 三 在 这 街道 .

就见街市上三三两两的官兵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈkæriɪŋ] [ˈmɪlətri] [ˈjuːnɪfɔːmz][ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt] .
They were all carrying military uniforms and equipment .
他们 是 全部 携带 军队 制服 和 设备 .

都带着军装械器，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈjuːnɪfɔːm] .
Wearing a uniform .
穿着 一个 制服 .

穿着号衣。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ɔːl] [ŋjuː] [dʊˈɑːn] - .
The officers and soldiers all knew Duan Shanfeng .
这 警官 和 士兵 全部 知道 段 - .

官兵都认识段山峰、

[,ɛl,ai'ju:] [wɛntɔŋ] ,
Liu Wentong ,
刘 文通 ,

刘文通，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈʃaʊtɪd] :
The crowd shouted :
这 人群 喊叫 :

众人就嚷：

" [ˈmɑ:stə(r)][,ɛl,ai'ju:] ,
" **Master Liu** ,
" 掌握 刘 ,

"刘爷、

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] , [ˈmɑ:stə(r)][dʊ'a:n] , [ˈhedɪd] ?
Where are you two , Master Duan , headed ?
在哪里 是 你 二 , 掌握 段 , 标题 ?

段爷二位上哪里？

[dʊ'a:n] - [sed] :
Duan Shanfeng said :
段 - 说 :

"段山峰说：

" [ˈstrəʊlɪŋ] [ə'raʊnd] ,
" **Strolling around** ,
" 漫步 大约 ,

"闲逛，

[wɒt] [tɑ:skɪs][du:; də][ju:; jʊ][ɔ:l][hæv; həv] ?
What tasks do you all have ?
什么 任务 做 你 全部 有 ?

众位有什么差事？

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [sed] ;
The officers and soldiers said ;
这 警官 和 士兵 说 ;

"众官兵说；

[wi:; wi][ˈprez(ə)nt][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [ˈi:dɪkt][ænd; ənd] [ə'weɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:vɪs] .
We present the imperial edict and await your service .
我们 展示 这 帝国 法令 和 等待 你的 服务 .

"我们奉上宪谕伺候，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənd] .
I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 .

也不知什么事，

[ai] [hɜ:d] [,ai 'ti:][wɒz; wəz][fɔ:(r); fə(r)][æn; ən][ˈɜ:dʒənt][ˈmætə(r)] .
I heard it was for an urgent matter .
我 听到 它 曾是 为了 一个 紧迫的 事情 .

听说办紧要的事，

[,ai 'ti:] [kən'sɜ:nz] [ə; eɪ] [kənfrɪ'denʃ(ə)l] [keɪs] .
It concerns a confidential case .
它 担忧 一个 机密的 案件 .

关乎密案。

" [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ˌʌnəˈweə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈteɪkɪŋ] -
" **The officers and soldiers were unaware that they were taking Duanshan** .
" 这 警官 和 士兵 是 不知情 那 他们 是 采取 -
[pi:k] . "
Peak . "
顶峰 . "

"众官兵也并不知道是拿段山峰。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈɪʃu:d] [ə; eɪ] [ˈdɒkjumənt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgæɪrɪsn] [kəˈmɑ:ndə(r)] .
The county magistrate issued a document to the garrison commander .
这 县 地方法官 发布 一个 文档 到 这 驻军 指挥官 .

知县给城守营老爷文书，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈspætʃt] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][ˈsteɪ(ə)n] [əˈraʊnd] [kɪŋfɛŋ] [ˈtaʊə(r)] .
They then dispatched two hundred soldiers to station around Qingfeng Tower .
他们 然后 已派出 二 百 士兵 到 车站 大约 青峰 塔 .

就提派二百官兵扎在庆丰楼左右，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [wæŋ] [ˈɪɔ:ŋ] ,
Listen to Wang Xiong ,
听 到 王 熊 ,

听王雄、

[li:] [baʊz] [ˈɡri:tɪŋ] ,
Li Bao's greeting ,
李 包子的 问候 ,

李豹的招呼，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpʌblɪk] [ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ˌʌnəˈweə(r)][bʌv; əv]
Therefore , the general public and officers and soldiers were unaware of
所以 , 这 一般的 民众 和 警官 和 士兵 是 不知情 的
[ðɪs] .
this .
这 .

故此大众官兵不知。

[ɛlˌaɪˈju:] [wɛntɔŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] ,
Liu Wentong thought to himself ,
刘 文通 想法 到 他自己 ,

刘文通心里咀白，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [kɪŋfɛŋ] [ˈtaʊə(r)] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [dʊˈɑ:n] -
They arrived at Qingfeng Tower together with Duan Shanfeng .
他们 到达的 在 青峰 塔 一起 和 段 - .

同着段山峰来到庆丰楼，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈɡəʊɪŋ] [ˌʌpˈsteəz] ,
After going upstairs ,
后 去 楼上 ,

上了楼，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [si:ts] [əˈveɪləb(ə)l] [ˌʌpˈsteəz] .
There are no seats available upstairs .
那里 是 不 座位 可用的 楼上 .

楼上一个座位没有，

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [təʊld][ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [nɒt] [tu:; tə] [kɔ:l] [aɪ ˈti:] [ə; eɪ] " [səʊld] - [aʊt] " [ˈrestɹɒnt] .
The shopkeeper told the waiter not to call it a " sold - out " restaurant .
这 店主 讲述 这 服务员 不是 到 称呼 它 一个 " 卖 - 出去 " 餐厅 .

掌柜的告诉伙计不叫卖座，

[sʌm; səm] ['gʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz] ['bɒrəʊd] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [keɪsɪz] .
Some government offices borrowed the building to conduct cases .
一些 政府 办公室 借来的 这 建筑 到 执行 案例 .

有衙门借楼办案，

[ðeəfɔː(r)] , [ai][deə(r)][nɒt] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [si:t] .
Therefore , I dare not set up a seat .
所以 , 我 敢 不是 放 向上 一个 座位 .

故此不敢设座。

[,ɛl,ɑɪ'juː] [wɛntɔŋ] ,
Liu Wentong ,
刘 文通 ,

刘文通、

[dʊ'aːn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
Duan Shanfeng and his companion took their seats .
段 - 和 他的 伴侣 采取 他们的 座位 .

段山峰二人落了座，

[ðə; ði][mæn] [ʌndə'stʊd] .
The man understood .
这 男人 理解 .

伙计明白，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈwaɪpɪŋ] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)] ,
At that time , wiping the table ,
在 那 时间 , 擦拭 这 桌子 ,

当时擦抹桌案，

[fɜːst] , [prɪ'peə(r)][ðə; ði] [draɪd] [ænd; ənd] [freɪ] [fruːts] ,
First , prepare the dried and fresh fruits ,
第一的 , 准备 这 干燥 和 新鲜的 水果 ,

先把干鲜果品、

[ˈveəriəs] [ˈdɪʃɪz] [ænd; ənd] [drɪŋks] [wɜː(r); wə(r)] [leɪd] [aʊt] .
Various dishes and drinks were laid out .
各种各样的 菜肴 和 饮料 是 铺设 出去 .

各样酒菜摆上。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['ɔːdə(r)] [fuːd] ,
Just as the two were about to order food ,
只是 作为 这 二 是 关于 到 命令 食物 ,

二人刚要叫菜，

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ɒn][ðə; ði] [steəz] .
Then there was a sound on the stairs .
然后 那里 曾是 一个 声音 在 这 楼梯 .

就听楼梯一响，

[ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] :
Someone shouted :
某人 喊叫 :

有人喊嚷：

[aɪ] [peɪ] [ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [mi:lz] .
I pay silver for my meals .
我 支付 银 为了 我的 餐 .

"我吃饭给银，

[wɪtʃ] [red] - [heəd] [gaɪ] ['dɪd(ə)nt][kɔːl] [em 'iː] [ʌp'steəz] ?
Which red - haired guy didn't call me upstairs ?
哪个 红色的 - 头发 盖伊 没有 称呼 我 楼上 ?

哪个红了毛的不叫我上楼？

[ðə; ði] [ɡaɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The guy took a look ,
这 盖伊 采取 一个 看 ,

"伙计一瞧，

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [ə'raɪvd] .
A poor monk arrived .
一个 贫穷的 僧 到达的 .

来了一个穷和尚。

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd] [ə'ɹɪdʒənəli] [left] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [faɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['bʊtʃə(r)] [ʃɒp] .
The monk had originally left after the fight at the butcher shop .
这 僧 有 起初 左边 后 这 斗争 在 这 屠夫 店铺 .

原本和尚由肉铺打完架走了，

['siːɪŋ] [ɛl,ɑɪ'juː] [wentɔŋ] [ænd; ʌnd][dʊ'ɑːn] - ['entə(r)] [kɪŋfɛŋ] ['tɑʊə(r)] ,
Seeing Liu Wentong and Duan Shanfeng enter Qingfeng Tower ,
看到 刘 文通 和 段 - 进入 青峰 塔 ,

见刘文通同段山峰进了庆丰楼，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['fɒləʊd] .
The monk followed .
这 僧 随后 .

和尚也跟了来。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi] ['entəd] [ðə; ði] ['restɹɒnt] ,
As soon as we entered the restaurant ,
作为 很快 作为 我们 进入 这 餐厅 ,

刚一进饭馆，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计就说：

['mɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"大师父，

[ðə; ði] [ʌp'steəz] [stɔːl] ['wɒznt] ['selɪŋ] [wel] .
The upstairs stall wasn't selling well .
这 楼上 摊位 不是 销售 出色地 .

楼上不卖座，

['sʌmwʌn] [hæz; həz] [bʊkt] [ɑɪ 'tiː] .
Someone has booked it .
某人 有 已预订 它 .

有人包了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪl] [dʒʌst][hæv; həv][ə; eɪ] [miːl] .
I'll just have a meal .
患病的 只是 有 一个 一顿饭 .

"我就吃顿饭，

[rɪ'siːvd] [sʌm; səm] [ʌnɪk'spektɪd] ['mʌni] [tə'deɪ] .
received some unexpected money today .
已收到 一些 意外 钱 今天 .

今天我得了点外财，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈiːtɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌdaʊnˈsteəz] .
It's nothing more than eating something downstairs .
它是 没有什么 更多的 比 吃 某物 楼下 .
也无非在楼下吃点。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
要不然,

[aɪ][daʊnt][deə(r)][gəʊ][ˈɪntuː] [ˈrestɒnts] [ˈaɪðə(r)] .
I don't dare go into restaurants either .
我 不 敢 去 进入 餐厅 任何一个 .
我也不敢进饭馆子。

[ðə; ði] [ˌʌpˈsteəz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈwelθi] [əʊld][men] .
The upstairs are all wealthy old men .
这 楼上 是 全部 富裕 老的 男人 .
楼上都是阔大爷，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [kɒst] - [juˈɑːn][ɪn] [mɪŋ] [ˈdɪnəsti] [kwɪˈziːn] [ɪz][səʊld][fɔː(r); fə(r)] - [juˈɑːn] [ˌʌpˈsteəz] .
What should cost 160 yuan in Ming Dynasty cuisine is sold for 240 yuan upstairs .
什么 应该 成本 - 元 在 明 王朝 美食 是 卖 为了 - 元 楼上 .
明是一百六的菜楼上要卖二百四，

[ˈiːv(ə)n][ai] , [ə; ei] [mʌŋk] , [kænt] [əˈfɔːd] [aɪˈtiː] .
Even I , a monk , can't afford it .
甚至 我 , 一个 僧 , 不能 买得起 它 .
我和尚也吃不起。

[ðə; ði] [gai] [θɔːt] , " [ɪts] [ɔːlˈraɪt] [ˌdaʊnˈsteəz] . "
The guy thought , " It's alright downstairs . "
这 盖伊 想法 , " 它是 好吧 楼下 . "
"伙计一想楼下不要紧，

[let] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪn] .
Let the monk in .
让 这 僧 在 .
让和尚进去。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hed] ,
The waiter turned his head ,
这 服务员 转向 他的 头 ,
跑堂的一转脸，

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [ʌp][ðə; ði] [steəz] .
The monk went up the stairs .
这 僧 去 向上 这 楼梯 .
和尚上了楼梯，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [wɪtʃ] [red] - [heəd] [gai] [ˈdɪd(ə)nt][kɔːl][em ˈiː] [ˌʌpˈsteəz] ? "
" Which red - haired guy didn't call me upstairs ? "
" 哪个 红色的 - 头发 盖伊 没有 称呼 我 楼上 ? "
"哪个红了毛的不叫我上楼来？

[aɪ] [went] [ˌʌpˈsteəz] [ænd; ənd] [faʊnd] [ə; ei][ˈteɪb(ə)l][tuː; tə][saɪt] [ˌdaʊn] .
I went upstairs and found a table to sit down .
我 去 楼上 和 成立 一个 桌子 到 坐 向下 .
"到楼上找了一张桌坐下。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ˌʌpˈsteəz] [ˈdʒestʃə] [wið] [hɪz; ɪz] [tʃɪn] .
The waiter upstairs gestured with his chin .
这 服务员 楼上 做手势 和 他的 下巴 :

楼上伙计一努嘴，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈma:stə(r)] . "
" **Master .** "
" 掌握 :

"大师父。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈdu:ɪŋ] ?
What are you doing ?
什么 是 你 正在做 ?

"干什么呀?

" [ðə; ði] [ɡaɪ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ɛl,aiˈju:] [wɛntɔŋ] ,
" **The guy in front of Liu Wentong ,**
" 这 盖伊 在 正面 的 刘 文通 ,

"伙计当着刘文通、

[dʊˈɑ:n] - [deəd] [nɒt] [seɪ] [aɪ ˈti:] [ˈaʊtraɪt] .
Duan Shanfeng dared not say it outright .
段 - 敢于 不是 说 它 直接 :

段山峰又不敢明说，

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [əˈfreɪd] [ðæt] [dʊˈɑ:n] - [wʊd] [faɪnd][aʊt] .
The shopkeeper was also afraid that Duan Shanfeng would find out .
这 店主 曾是 还 害怕的 那 段 - 会 寻找 出去 :

掌柜的也怕叫段山峰瞧出来，

[ˈkwɪkli] [tel] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] :
Quickly tell the waiter :
迅速地 告诉 这 服务员 :

赶紧叫伙计说:

[wɒt] [ˈdɪʃɪz] [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] , [ˈma:stə(r)] [ʃef] ?
What dishes would you like , Master Chef ?
什么 菜肴 会 你 喜欢 , 掌握 厨师 ?

"大师父要什么菜，

[ɡɪv] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðem; ðəm] .
Give it to them .
给 它 到 他们 :

给人家要。

[ðə; ði][mæn] [ðen] [sed] :
The man then said :
这 男人 然后 说 :

"伙计这才说:

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] , [ˈma:stə(r)] ?
What kind of food and drinks would you like , Master ?
什么 种类 的 食物 和 饮料 会 你 喜欢 , 掌握 ?

"大师父要什么酒菜?

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [waɪn] [duː; də][juː; jə][hæv; həv] ?
What kind of wine do you have ?
什么 种类 的 葡萄酒 做 你 有 ?

"你们有什么酒?

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

" [ðeə(r)] [ɪz] [waɪt] [ˈlɪkə(r)] ,
" There is white liquor ,
" 那里 是 白色的 酒 ,

"有白干、

[tʃen] [ʃaʊ] ,
Chen Shao ,
陈 邵 ,

陈绍、

[rəʊz] [djuː]
Rose dew
玫瑰 露

玫瑰露、

[əˌkæntɒpənæks] [ˌsentɪkɒsəs] ,
Acanthopanax senticosus ,
刺五加 圣洁 ,

五加皮、

-
Zhuangyuanhong
-

状元红、

[ɑːtɪˈmɪzɪə] [kəˈpɪlærɪs] , [ˈləʊtəs]
Artemisia capillaris , Lotus
艾蒿 毛细血管 , 莲花

茵陈莲花、

[ˌdʒæpəˈniːz][ˈləʊtəs] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [ɡriːn] ,
Japanese lotus leaves are green ,
日本人 莲花 树叶 是 绿色的 ,

日荷叶青、

[ˈdʒɪnsen] [djuː] .
Ginseng dew .
参 露 .

人参露。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ɡɪv] [em ˈiː] [tuː] [dʒʌŋz][ɒv; əv][ˈsiːkə][dɪə(r)] [waɪn] . "
" Give me two jugs of sika deer wine . "
" 给 我 二 水罐 的 西卡 鹿 葡萄酒 : "

"给我来两壶梅花鹿罢。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][ˈsi:kə][diə(r)] . "
" There are no sika deer . "
" 那里 是 不 西卡 鹿 . "

"没有梅花鹿，

[ɪts] [ˈrəʊz, wɔ:tə(r)] .
It's rosewater .
它是 玫瑰水 :

是玫瑰露。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:。

[baɪ][ðə; ði] [wei] ,
By the way ,
经过 这 方式 ,

对了，

[wɒt] [ˈdi:fɪz] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ? ([ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed])
What dishes do you have ? (The waiter said)
什么 菜肴 做 你 有 ? (这 服务员 说)

你们有什么菜什伙计说:

[ˈfraɪŋ] , [stɜ:(r)] - [ˈfraɪŋ] , [ˈkʊkɪŋ] , [di:p] - [ˈfraɪŋ]
Frying , stir - frying , cooking , deep - frying
煎炸 , 搅拌 - 煎炸 , 烹饪 , 深的 - 煎炸

"煎炒烹炸，

[breɪzd] , [stju:d] , [ɔ:(r)] [bʊɪld]
Braised , stewed , or boiled
炖 , 炖 , 或者 煮沸

烧烩白煮，

[ˈsi:zən(ə)l] [smɔ:l] [ˈseɪlz] ,
Seasonal small sales ,
季节性 小的 销售量 ,

应时小卖，

[ɪnˈdʒɔɪ] [fru:t] [æt; ət] [nu:n] .
Enjoy fruit at noon .
享受 水果 在 中午 :

午用果酌，

[ðeɪ] [hæv; həv] [haɪ] - [kla:s] [ˈsi:fu:d] [ˈbæŋkwɪt] .
They have high - class seafood banquets .
他们 有 高的 - 班级 海鲜 宴会 :

上等高摆海味席都有。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ɪts] [dʒʌst] [ˈkʌtɪŋ] [ðə; ði] [mi:t] [wið] [ə; eɪ] [naɪf] . "
" It's just cutting the meat with a knife . "
" 它是 只是 切割 这 肉 和 一个 刀 . "

"就是肉拿刀一切，

[stɜ:(r)] - [fraɪ][,aɪ 'ti:][ɪn][ə; eɪ][pæn] ,
Stir - fry it in a pan ,
搅拌 - 炒 它 在 一个 平底锅 ,

搁锅里一炒，

[ðæts] [ðə; ði][wʌn] .
That's the one .
那就是 这 一 .

就是那个。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [stɜ:(r)] - [fraɪd] [mi:t] ['slaɪsɪz] ? "
" Stir - fried meat slices ? "
" 搅拌 - 油煎 肉 切片 ? "

"炒肉片呀？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第104/190页

" [raɪt] .
" **right** .
" 正确的 .

"对。

" [ðə; ði] [gai] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][,aɪ 'tiː] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['jʌŋgə] . "
" **The guy asked for it when he was younger** . "

" 这 盖伊 问 为了 它 什么时候 他 曾是 年轻 . "

"伙计少时给要来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,

这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [nɒt][,aɪ 'tiː] ,
" **That's not it** ,
" 那就是 不是 它 ,

"不是这个，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
All of this ,
全部 的 这 ,

这么一切，

[ænd; ænd] ['evriθɪŋ] [els] .
And everything else .
和 一切 别的 .

还有那么一切。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[ðæts] [stɜː(r)] - [fraɪd] ['fredɪd] [pɔːk] .
That's stir - fried shredded pork .
那就是 搅拌 - 油煎 碎 猪肉 .

"那是炒肉丝，

[pliːz] [meɪk] [duː; də] [wɪð] [ðɪs] .
Please make do with this .
请 制作 做 和 这 .

你将就点吃罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[haʊ] [mʌtʃ] [duː; də][juː; jʊ] [sel] [i:tʃ] [ɒv; əv] [ðɪːz] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [fɔː(r); fə(r)] ?
How much do you sell each of these vegetables for ?
如何 很多 做 你 卖 每个 的 这些 蔬菜 为了 ?
"你这菜卖多少钱一个？"

[ðə; ðɪ] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :
"伙计说：

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ʌnd][ˈsɪksɪ] .
One hundred and sixty .
一 百 和 六十 :
"一百六。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[gɪv] [ˌem ˈiː] [ˈeɪtɪ] [kɔɪnz] .
Give me eighty coins .
给 我 八十 硬币 :
"给八十钱罢。

[ðə; ðɪ] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :
"伙计说：

" [juː; jʊ][kænt] [ˈbɑːgən] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈrestɹɒnt] . "
" You can't bargain at a restaurant . "
" 你 不能 便宜货 在 一个 餐厅 : "
"饭馆子哪有还价的？"

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [jʊl] [dʒʌst][hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [duː; də] . "
" You'll just have to make do . "
" 你会 只是 有 到 制作 做 : "
"你也就将就点，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈtelɪŋ] [ˌem ˈiː][tuː; tə][dʒʌst] [meɪk] [duː; də] [wɪð] [wɒt] [aɪ] [iːt] ?
Are you telling me to just make do with what I eat ?
是 你 讲述 我 到 只是 制作 做 和 什么 我 吃 ?
你叫我吃东西将就点么？

[ɛlˌaɪˈjuː] [wɛntən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Liu Wentong took a look .
刘 文通 采取 一个 看 :
"刘文通那边一瞧，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;
说；

[gɪv] [juː ˈes][ðə; ðɪ][stɜː(r)] - [fraɪd] [pɔːk] [ˈslaɪsɪz] .
Give us the stir - fried pork slices .
给 我们 这 搅拌 - 油煎 猪肉 切片 :
"把炒肉片给我们吃，

[ˈbʌdi] , [ɑːsk][ðə; ði][ˈmaːstə(r)][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][mɔː(r)] .

Buddy , ask the master for some more .
伙伴 , 问 这 掌握 为了 一些 更多的 .

伙计你再给大师父要。

" [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [brɔːt] [rɒŋ] [tuː; tə][el, aɪˈjuː] [wentɒŋ] . "

" The waiter brought Rong to Liu Wentong . "
" 这 服务员 带来 荣 到 刘 文通 . "

"伙计把荣给刘文通端过来，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][stɜː(r)] - [fraɪd] [ˈfredɪd] [pɔːk] [dɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] .

I also ordered a stir - fried shredded pork dish for the monk .
我 还 订购 一个 搅拌 - 油煎 碎 猪肉 盘子 为了 这 僧 .

又给和尚要了一个炒肉丝。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [nəʊ] ,

" no ,
" 不 ,

"不是，

[səʊ] [ˈevriθɪŋ] ,

So everything ,
所以 一切 ,

那么一切，

[ˈevriθɪŋ] [stiːl] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [ðæt] [wei] .

Everything still has to be done that way .
一切 仍然 有 到 是 完毕 那 方式 .

还得那么一切。

" [ðə; ði] [gai] [sed] ; "

" The guy said ; "
" 这 盖伊 说 ; "

"伙计说；

[ðæts] [daɪst] [miːt] [stɜː(r)] - [fraɪd] [wið] [ˈtʃɪli] [saʊs] .

That's diced meat stir - fried with chili sauce .
那就是 切丁 肉 搅拌 - 油煎 和 辣椒 酱 .

"那是肉丁炒辣酱。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [ðɪs] .

I don't want this .
我 不 想 这 .

"我不要这个。

" [ðə; ði] [gai] [hæz; həz][nəʊ] [tʃɔɪs] . "

" The guy has no choice . "
" 这 盖伊 有 不 选择 . "

"伙计无法，

[ðen] [ðeɪ] [səʊld][ðə; ði] [ˈredɪd] [mi:t] [tu:; tə] [ˈsʌmwʌn] [els] .
Then they sold the shredded meat to someone else .

然后 他们 卖 这 碎 肉 到 某人 别的 .

又把肉丝卖给别人，

[aɪ][ˈɔ:ləsəʊ] [ɑ:skt] [ðə; ði] [mʌŋk] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] [daɪst] [mi:t] [stɜ:(r)] - [fraɪd] [wɪð] [ˈtʃɪli] [sɔ:s] .
I also asked the monk for some diced meat stir - fried with chili sauce .

我 还 问 这 僧 为了 一些 切丁 肉 搅拌 - 油煎 和 辣椒 酱 .

又给和尚要了肉丁炒辣酱来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,

这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

[jʊr; jər] [dɪˈlɪbəɾətli] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [mes] [wɪð] [em 'i:] .
You're deliberately trying to mess with me .

你是 故意地 尝试 到 混乱 和 我 .

"你成心搅我，

[aɪ][dəʊnt] [wʌnt] [ðɪs] [hɒt] [sɔ:s] .
I don't want this hot sauce .

我 不 想 这 热的 酱 .

我不要这辣酱。

[ðə; ði] [ɡaɪ] [sed] :
The guy said :

这 盖伊 说 :

"伙计说：

[wɒt] [ɪɡˈzæktli][du:; də][ju:; jʊ] [wʌnt] ?
What exactly do you want ?

什么 确切地 做 你 想 ?

"你到底要什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[ju:; jʊ][ˈdɪd(ə)nt] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][tu:; tə] [ˈfɪnɪʃ] ['spi:kɪŋ] .
You didn't wait for me to finish speaking .

你 没有 等待 为了 我 到 结束 请讲 .

"你没等我说完，

[kʌt] [ðə; ði] [mi:t] [ˈɪntu:] [ˈpi:sɪz] [laɪk] [ðæt] .
Cut the meat into pieces like that .

切 这 肉 进入 件 喜欢 那 .

把肉那么一切，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
All of this ,

全部 的 这 ,

这么一切，

[rəʊl][,aɪ 'ti:][ˈɪntu:][æŋ; ən] [eg] [ˈʃeɪp] .
Roll it into an egg shape .

卷 它 进入 一个 蛋 形状 .

团成蛋。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

" [ðəʊz] [ɑ:(r); ə(r)] ['mi:t,bɔ:lz] . "
Those are meatballs . "
" 那些 是 肉丸 . "

"那是丸子。

[jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə][blɑ:st] [naɪn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
You're going to blast nine of them .
你是 去 到 爆炸 九 的 他们 :

你要炸九子。

[ɪts] ['skræmb(ə)ld] [egz] ,
It's scrambled eggs ,
它是 打乱 鸡蛋 ,

是溜丸子、

[pəʊtʃt] ['mi:t,bɔ:lz]
Poached meatballs
偷猎 肉丸

汆丸子、

[fɔ:(r)] ['hæpinəs] ['mi:t,bɔ:lz]
Four Happiness Meatballs
四 幸福 肉丸

四喜丸子、

[si:] ['kju:kʌmbə(r)] [bɔ:lz]
Sea cucumber balls
海 黄瓜 球

海参丸子、

[θri:] ['delɪkəsi] ['mi:t,bɔ:lz] ?
Three Delicacies Meatballs ?
三 美味佳肴 肉丸 ?

三鲜丸子？

[ðæts] [kliə(r)] .
That's clear .
那就是 清除 :

说明白了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[haʊ] [mʌtʃ] [du:; də][fraɪd] ['mi:t,bɔ:lz] [kɒst] ?
How much do fried meatballs cost ?
如何 很多 做 油煎 肉丸 成本 ?

"炸丸子卖多少钱？

" [haʊ] [mʌtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ði:z] ['mi:t,bɔ:lz] ? " [ðə; ði]['weɪtə(r)] [ɑ:skt] .
" How much are these meatballs ? " the waiter asked .
" 如何 很多 是 这些 肉丸 ? " 这 服务员 问 .

溜丸子卖多少钱?"伙计说;

[fraɪd] ['mi:t,bɔ:lz] [sel] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] ['hʌndrəd] .
Fried meatballs sell for two hundred .
油煎 肉丸 卖 为了 二 百 :

"炸丸子卖二百，

[ðə; ði] ['mi:tɒ:lz] [kɒst] - .
The meatballs cost 240 .
这 肉丸 成本 - .

溜丸子卖二百四。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [sel] ['mi:tɒ:lz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [kʊkt] [ɪn][ə; eɪ] ['sɔ:spən] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)] ['mʌni]
How can you sell meatballs that are cooked in a saucepan for more money
如何 能 你 卖 肉丸 那 是 煮熟 在 一个 平底锅 为了 更多的 钱

[ðæn; ðən] [fraɪd] ['mi:tɒ:lz] ?
than fried meatballs ?
比 油煎 肉丸 ?

"怎么溜丸子比炸丸子多卖钱呢？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

" [eɪ di: 'di:][mɔ:(r)] ['breɪzɪŋ] ['lɪkwɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['mi:tɒ:lz] . "
" **Add more braising liquid to the meatballs .** "
" 添加 更多的 炖 液体 到 这 肉丸 . "

"溜丸子多点卤汁。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [fraɪd] ['mi:tɒ:l] . "
" **Give me a fried meatball .** "
" 给 我 一个 油煎 肉丸 . "

"你给我要一个炸丸子，

[ɪz][aɪ 'ti:][əʊ'keɪ][tu:; tə][eɪ di: 'di:][sʌm; səm] ['breɪzɪŋ] ['lɪkwɪd][tu:; tə][ðə; ði] [waɪt] [sɔ:s] ?
Is it okay to add some braising liquid to the white sauce ?
是 它 好的 到 添加 一些 炖 液体 到 这 白色的 酱 ?

白要点卤行不行？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

"不行，

[jʊr; jər] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][fraɪ] ['mi:tɒ:lz] , [raɪt] ?
You're going to fry meatballs , right ?
你是 去 到 炒 肉丸 , 正确的 ?

你就要炸丸子罢。

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ] [brɔ:t] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['mi:tɒ:lz] .
When I was young , I brought over the meatballs .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 带来 超过 这 肉丸 .

"少时把丸子端来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ] [wɒnt] [ə; eɪ] [fraɪd] ['mi:tɒ:l] .
I want a fried meatball .
我 想 一个 油煎 肉丸 .

"我要一个炸丸子，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ['gɪvɪŋ] [em 'i:] [ɪ'lev(ə)n] ?
Why are you giving me eleven ?
为什么 是 你 给予 我 十一 ?

你怎么给我来十一个？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[ðɪs] [ɪz] [dʒʌst] [wʌn] [dɪʃ] .
This is just one dish .
这 是 只是 一 盘子 .

"这就是一个菜，

[ˈmɑ:stə(r)] , [ɪf] [ju:; jʊ] [ki:p] ['bi:ɪŋ] ['pɪki] ,
Master , if you keep being picky ,
掌握 , 如果 你 保持 存在 挑剔的 ,

大师父你再挑剔，

[aɪm] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['fɪnɪʃ] [wɜ:k] .
I'm about to finish work .
我是 关于 到 结束 工作 .

我就要下工了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [bɪg] [wʌn] .
I'd like to have a big one .
ID 喜欢 到 有 一个 大的 一 .

"我愿意要吃一个大的，

[aɪ 'ti:] [teɪsts] [dɪ'liʃəs] [wen] [ju:; jʊ] [həʊld] [aɪ 'ti:] [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [hænd] .
It tastes delicious when you hold it in your hand .
它 口味 可口的 什么时候 你 抓住 它 在 你的 手 .

捧着吃的香，

[ðɪs] [ɪz] ['tɒlərəb(ə)] .
This is tolerable .
这 是 可容忍的 .

这可以将就点罢。

[ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] ['sekʃ(ə)n] ,
There is one section ,
那里 是 一 部分 ,

可有一节，

[aɪm] [ˈgetɪŋ] [drʌŋk] .
I'm getting drunk .
我是 获得 醉 :

我要喝醉了，

[aɪl] [smæʃ] [ðə; ði] [waɪn] [kʌp] .
I'll smash the wine cup .
患病的 粉碎 这 葡萄酒 杯子 :

我可就摔酒盅子。

[ðɪs] [ˈsentəns] [ˈstɑ:tld] [ˌɛl,aiˈju:] [wɛntɔŋ] .
This sentence startled Liu Wentong .
这 句子 惊慌 刘 文通 :

"这一句把刘文通吓了一跳，

[hiː; hi] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说：

[ai][set][ðə; ði] ['straɪkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʌp] [æz; əz][ðə; ði] ['sɪgnəl] .
I set the striking of the cup as the signal .
我 放 这 引人注目 的 这 杯子 作为 这 信号 :

"我定的击杯为号，

[ɪf] [dʊˈɑ:n] - ['hædnt] ['gɒtn] [drʌŋk] . . .
If Duan Shanfeng hadn't gotten drunk . . .
如果 段 - 之前没有 获得 醉 . . .

如未把段山峰灌醉了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [θrəʊ] [ˌaɪ ˈti:] .
He was about to throw it .
他 曾是 关于 到 扔 它 :

他要一摔，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔ:l] [keɪm] [ʌp] .
The officials all came up .
这 官员 全部 来了 向上 :

回头官人都上来，

[dʊˈɑ:n] - [ɪz][ʊə(r)][tuː; tə] [lu:z] .
Duan Shanfeng is sure to lose .
段 - 是 当然 到 失去 :

段山峰准拿不住。

" [ðen] [ai] [hɜ:d] [ðæt] ['feləʊ] [seɪ] : "
" Then I heard that fellow say : "
" 然后 我 听到 那 同伴 说 : "

"就听那伙计说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"大师父，

[daʊnt] [fɔ:l] !
Don't fall !
不 落下 !

别摔呀。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ai][dɒʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [fɔ:l] . "
" I don't want to fall . "
" 我 不 想 到 落下 . "

"我一摔有不愿意的，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [em 'i:] , [mʌŋk] .
Please invite me , monk .
请 邀请 我 , 僧 .

请请我和尚，

[dɒʊnt] [mes] [wɪð] [em 'i:] .
Don't mess with me .
不 混乱 和 我 .

别惹着我，

[ai][wɒʊnt] [fɔ:l] .
I won't fall .
我 惯于 落下 .

我就不摔。

" [ðə; ði] [gai] [sed] ; "
" The guy said ; "
" 这 盖伊 说 ; "

"伙计说；

[ai][ˈdɪd(ə)nt][du:; də] ['eniθɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I didn't do anything to you .
我 没有 做 任何事物 到 你 .

"没有惹你。

[ɛl,ai'ju:] [wɛntɔŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Liu Wentong thought to himself :
刘 文通 想法 到 他自己 :

"刘文通暗想：

" [ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] ['ri:əli] [streɪndʒ] . "
" This monk is really strange . "
" 这 僧 是 真的 奇怪的 . "

"这个和尚真怪。

" [seɪ] [ai 'ti:] [ɪ'mi:diətli] : "
" Say it immediately : "
" 说 它 立即地 : "

"立刻说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"大师父，

[stɒp] ['fu:lɪŋ] [ə'raʊnd] .
Stop fooling around .
停止 愚弄 大约 .

你别闹了，

[dɒʊnt] [let] [ðə; ði] [gai] [teɪk] [ðə; ði] [bleɪm] .
Don't let the guy take the blame .
不 让 这 盖伊 拿 这 责备 .

别叫伙计担不是，

[aɪl] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒt'evə(r)] [ju:; jʊ] [spend] [wen] [wi:; wi] [i:t] [ðeə(r)] [ə'gen] .
I'll pay for whatever you spend when we eat there again .
患病的 支付 为了 任何 你 花费 什么时候 我们 吃 那里 再次 .

回头吃多少钱我给。

[dʊʻɑ:n] - [sed] :
Duan Shanfeng said :
段 - 说 :

"段山峰说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [ai][dʊənt][hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə] [di:l] [wɪð] [hɪm] . "
" My dear brother , I don't have time to deal with him . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 我 不 有 时间 到 交易 和 他 . "

"贤弟哪有这么工夫理他。

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [wɛntɔŋ] [sed] :
Liu Wentong said :
刘 文通 说 :

"刘文通说：

[ai][faɪnd] [ðɪs] [mʌŋk] [ɪk'stri:mli] [ə'hɒɪŋ] .
I find this monk extremely annoying .
我 寻找 这 僧 极其 恼人的 .

"我看这个和尚太讨人嫌。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

"两个人说着话，

[ðə; ði][mɔ:(r)] [ðeɪ] [dræŋk] , [ðə; ði] ['hæpiə] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] .
The more they drank , the happier they became .
这 更多的 他们 喝 , 这 更快乐 他们 成为 .

越喝越高兴，

['evri] [kʌp][ɪz] [kli:n] .
Every cup is clean .
每一个 杯子 是 干净的 .

杯杯净，

[i:tʃ] [kʌp][ɪz][draɪ] .
Each cup is dry .
每个 杯子 是 干燥 .

盏盏干。

[dʊʻɑ:n] - [ɪz][əʊld][ænd; ənd]['nevə(r)] [gets] [drʌŋk] .
Duan Shanfeng is old and never gets drunk .
段 - 是 老的 和 绝不 获得 醉 .

段山峰老不醉，

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [wɛntɔŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Liu Wentong thought to himself :
刘 文通 想法 到 他自己 :

刘文通心里说：

" [nəʊ][wʌŋ][ɒŋ] - ['maʊntən] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] ['ælkəhɒl] ['tɒlərəns] . "
" No one on Changduan Mountain has such a high alcohol tolerance . "
" 不 一 在 - 山 有 这样的 一个 高的 酒精 宽容 . "

"每常段山峰没有这么大酒量，

[waɪ] [eɪ 'em][ai][nɒt] [drʌŋk] [tə'deɪ] ?
Why am I not drunk today ?
为什么 是 我 不是 醉 今天 ?

今天怎么老不醉，

[ɪts] ['i:ziə] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm] [wen] [hi:z] [drʌŋk] .
It's easier to take him when he's drunk .
它是 更轻松 到 拿 他 什么时候 他是 醉 .

醉了好拿他。

[hiː; hi][əʊvər'hɜːrd][ðə; ði][mʌŋk][tɔːkɪŋ][tuː; tə][hɪm'self] :
He overheard the monk talking to himself :

他 无意中听到 这 僧 说 到 他自己 :

"他听和尚那里自言自语说:

" [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][fʊd; fəd][drɪŋk][wɪ'dəʊt][ˈgetɪŋ][drʌŋk] . "
A person should drink without getting drunk . "

" 一个 人 应该 喝 没有 获得 醉 . "

"人要喝酒不醉,

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] .
I have an idea .

我 有 一个 主意 :

有主意,

[ˈmenʃnɪŋ][ˈtrʌb(ə)lɪz] ,
Mentioning troubles ,

提及 麻烦 ,

一提烦事,

[aɪ'tiː][meɪd][hɪm][pɔːz][ɪn][sə'praɪz] .
It made him pause in surprise .

它 制成 他 暂停 在 惊喜 :

叫他心里一顿,

[ɪts][reə(r)][tuː; tə][get][drʌŋk] .
It's rare to get drunk .

它是 稀有的 到 得到 醉 :

难得醉。

[ə'pɒn][ˈhiərəɪŋ][ðɪs][,el,aɪ'juː][wentɒŋ] . . .
Upon hearing this , Liu Wentong : : :

之上 听力 这 , 刘 文通 . . .

"刘文通一听,

" [jes] ,
Yes ,

" 是的 ,

"对呀,

[ðæt][meɪks][sens] .
That makes sense .

那 制作 感觉 :

这话一听有理。

" [ðæts][wen][hiː; hi][sed][aɪ'tiː] ; "
That's when he said it ; "

" 那就是 什么时候 他 说 它 ; "

"这才说;

[ˈbrʌðə(r)][dʊɑːn] ,
Brother Duan ,

兄弟 段 ,

"段大哥,

[ˈbrʌðə(r)][,aɪ][tri:t][juː; jʊ][laɪk][maɪ][əʊn][ˈəʊldə][ˈbrʌðə(r)] .
Brother , I treat you like my own older brother .

兄弟 , 我 对待 你 喜欢 我的 自己的 老 兄弟 :

兄弟我拿你当亲哥哥一般,

[ɪz][ðeə(r)][ˈeniθɪŋ][aɪ][ˈhævnt][ˈhɪd(ə)n][frɒm; frəm][juː; jʊ] ?
Is there anything I haven't hidden from you ?

是 那里 任何事物 我 还没有 隐 从 你 ?

我有什么事没瞒过你,

[juː; jʊ][ˈdɪd(ə)nt] [tri:t] [ˌem ˈiː] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
You didn't treat me like a brother .
你 没有 对待 我 喜欢 一个 兄弟 .

你就没拿我当兄弟待承，

[juː; jʊ] [ki:p] [θɪŋz] [frɒm; frəm][ˌem ˈiː] .
You keep things from me .
你 保持 事物 从 我 .

有事就瞒着我，

[ðæts] [nɒt] [raɪt] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
That's not right of you .
那就是 不是 正确的 的 你 .

你这就不对。

[dʊˈɑːn] - [sed] :
Duan Shanfeng said :
段 - 说 :

"段山峰说：

" [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" **My dear brother** , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[ðæts] [ˌɪŋkə'rekt] .
That's incorrect .
那就是 错误 .

此话差矣，

[ˈbrʌðə(r)] , [wɒt] [hæv; həv][aɪ] [bi:n] [ˈhaɪdɪŋ] [frɒm; frəm][juː; jʊ] ?
Brother , what have I been hiding from you ?
兄弟 , 什么 有 我 到过 隐藏 从 你 ?

哥哥我有什么瞒着你了？

[ɛlˌaɪˈjuː] [wɛntɔŋ] [sed] ;
Liu Wentong said ;
刘 文通 说 ;

"刘文通说；

[wɒt] [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [dɪd] . . .
What my elder brother did . . .
什么 我的 长老 兄弟 做过 . . .

"大哥做的事，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)][plænz] ?
I don't know your plans ?
我 不 知道 你的 计划 ?

打算我不知道？

[ðə; ðɪ] [truːθ] [wɪl] [aʊt] .
The truth will out .
这 真相 将要 出去 .

其实纸里包不住火。

[dʊˈɑːn] - [sed] :
Duan Shanfeng said :
段 - 说 :

"段山峰说：

[wɒt] [dɪd][aɪ][duː; də] ?
What did I do ?
什么 做过 我 做 ?

"我做什么事了？

[ɛl,ar]ju:] [wɛntɔŋ] [sɛd] :
Liu Wentong said :
刘 文通 说 :

"刘文通说：

" [ɪts] [ə'baʊt] [ðə; ði] - [ɪnsɪdənt] . "
" It's about the Liangguantun incident . "
" 它是 关于 这 - 事件 . "

"就是梁官屯那件事。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʊ'a:n] - . . .
Upon hearing this , Duan Shanfeng . . .
之上 听力 这 , 段 - . . .

"段山峰一听这句话，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪ'mi:diətli] [tɜ:nd] [red] .
His face immediately turned red .
他的 脸 立即地 转向 红色的 .

立刻脸变红，

[ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ʌpwədz] .
The wine was thrown upwards .
这 葡萄酒 曾是 抛掷 向上 .

酒往上一撞。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðə; ði] - [keɪs] ,
The Liangguantun case ,
这 - 案件 ,

梁官屯这案，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [meɪd] [aɪ 'ti:] .
He was the one who made it .
他 曾是 这 一 WHO 制成 它 .

本是他做的。

[dʊ'a:n] - [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [frɒm; frəm] - [ˈpri:fektʃə(r)] , [ˈhu:'næn] [ˈprɒvɪns] .
Duan Shanfeng was originally from Hengzhou Prefecture , Hunan Province .
段 - 曾是 起初 从 - 州 , 湖南 省 .

段山峰他原籍是湖南衡州府①人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][wʌns][ə; eɪ] [nəʊ'tɔ:riəs] [ˈbændɪt][ɪn][ðə; ði] [ˈaʊtlɔ:] [wɜ:lɪd] .
He was once a notorious bandit in the outlaw world .
他 曾是 一次 一个 臭名昭著 土匪 在 这 取缔 世界 .

当初是绿林中的江洋大盗，

[skɪld] [ɪn] [ˈskeɪlɪŋ] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [ˈli:pɪŋ] [ə'krɒs] [ˈru:ftɒp] .
Skilled in scaling walls and leaping across rooftops .
熟练 在 缩放 墙壁 和 跳跃 穿过 屋顶 .

善会飞檐走壁之能，

[ðeɪ] [fled] [tu:; tə] [ˈʃaʊ'ɑ:n] [ˈkaʊntɪ] .
They fled to Xiaoshan County .
他们 逃亡 到 萧山 县 .

逃至在萧山县来，

[hi:; hi] [ˈəʊpənd] [ə; eɪ] [ˈbʊtʃə(r)] [ʃɒp] .
He opened a butcher shop .
他 打开 一个 屠夫 店铺 .

开了一片肉铺子，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv] [ˈmʌni] [ɒv; əv][maɪ] [əʊn] .
I also have money of my own .
我 还 有 钱 的 我的 自己的 .

自己手里也有钱，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][nəʊ][ˈfæməli] [ˈmembəz] .
He also had no family members .
他 还 有 不 家庭 成员 .

也没有家眷，

[,aɪ ˈtiː] [miːnz] [ˈbiːɪŋ] [ɔːl] [əˈləʊn] .
It means being all alone .
它 方法 存在 全部 独自的 .

就是孤身一人，

[ˈveri] [ˌkɒŋʃiˈenʃəs] [ænd; ənd][rɪˈspɒnsəb(ə)l]
Very conscientious and responsible
非常 尽责的 和 负责任的

很务本份，

[nəʊ][wʌn] [ŋjuː] [ðæt] [hiː; hi] [keɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈbændɪt] [ˈbækgraʊnd] .
No one knew that he came from a bandit background .
不 一 知道 那 他 来了 从 一个 土匪 背景 .

并没人知道他是绿林出身。

[ðæt] [deɪ] , [dʊˈɑːn] - [went] [tuː; tə][ʃiːˈgwɑːn] [ˈtaʊnʃɪp] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ə; eɪ] [det] .
That day , Duan Shanfeng went to Xiguan Township to collect a debt .
那 天 , 段 - 去 到 西关 乡 到 收集 一个 债务 .

这天段山峰到西关乡去要帐，

[ˈwɔːkɪŋ] [θruː] - , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈbaɪɪŋ] [jɑːn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɔː(r)] .
Walking through Liangguantun , I saw a woman buying yarn in front of a door .
步行 通过 - , 我 锯 一个 女士 购买 纱 在 正面 的 一个 门 .

走在梁官屯见有一妇人在门前买绒线，

[dʊˈɑːn] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Duan Shanfeng took a look ,
段 - 采取 一个 看 ,

段山峰一看，

[ðɪs] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
This woman was very beautiful .
这 女士 曾是 非常 美丽的 .

这个妇人长得十分美貌，

[ˈevriθɪŋ] , [frɒm; frəm] [hed] [tuː; tə][təʊ] , [ɪz] [ˈpɜːfɪkt] .
Everything , from head to toe , is perfect .
一切 , 从 头 到 脚趾 , 是 完美的 .

头上脚下无一不好。

[əˈkrɒs] [ðə; ði] [striːt] [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][stɔː(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][təˈbækəʊ] [ʃɒp] .
Across the street is a general store and a tobacco shop .
穿过 这 街道 是 一个 一般的 店铺 和 一个 烟草 店铺 .

对门就是杂货烟铺，

[dʊˈɑːn] - [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði][təˈbækəʊ] [ʃɒp] .
Duan Shanfeng then went to the tobacco shop .
段 - 然后 去 到 这 烟草 店铺 .

段山峰就来到烟铺里，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðə; ði] [ˈʃɒpkiːpə(r)] .
Everyone knows the shopkeeper .
每个人 知道 这 店主 .

掌柜的都认识，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[weə(r)] [dɪd] [ˈmænɪdʒə(r)] [dɒˈɑːn] [gəʊ] ?
Where did Manager Duan go ?
在哪里 做过 经理 段 去 ?

"段掌柜上哪去了？

[dɒˈɑːn] - [sed] :
Duan Shanfeng said :
段 - 说 :

"段山峰说:

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [det] .
I'm going to collect the debt .
我是 去 到 收集 这 债务 :

"我去要帐来，

[let] [em ˈiː] [ɑːsk] [juː; jʊ] [gaɪz] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] .
Let me ask you guys about it .
让 我 问 你 伙计们 关于 它 :

我跟你们打听打听，

[huːz] [waɪf] [ɪz] [ðɪs] [ˈwʊmən] [ˈbaɪɪŋ] [θred] ?
Whose wife is this woman buying thread ?
谁 妻子 是 这 女士 购买 线 ?

这个买线的妇人是谁家的媳妇？

[ðə; ði] [təˈbækəʊ] [ʃɒp] [ˈəʊnə(r)] [sed] :
The tobacco shop owner said :
这 烟草 店铺 所有者 说 :

"烟铺掌柜的说:

" [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] ?
" you do not know ?
" 你 做 不是 知道 ?

"你不知道？

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [ˌɛ,l,aɪˈjuː] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [ðə; ði] [ˈbʊtʃə(r)] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈɪndəstri] ?
Is this the home of Liu Xi , the butcher in your industry ?
是 这 这 家 的 刘 习 , 这 屠夫 在 你的 行业 ?

这就是你们同行的卖肉刘喜的家里么。

[dɒˈɑːn] - [wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
Duan Shanfeng was taken aback upon hearing this .
段 - 曾是 已采取 背 之上 听力 这 :

"段山峰一听一愣，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˌɛ,l,aɪˈjuː] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ɪz] [tɔːl] [bʌt; bət] [nɒt] [,əʊvəˈʃædəʊ] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] . "
" Liu Xi is tall but not overshadowed by others . "
" 刘 习 是 高的 但 不是 黯然失色 经过 其他的 " :

"凭刘喜长得人不压众，

[ˌʌnrɪˈmɑːkəbl] [əˈpiəriəns]
Unremarkable appearance
平淡无奇 外貌

貌不惊人，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [waɪf] ?

How could he have such a good wife ?
如何 可以 他 有 这样的 一个 好的 妻子 ?

他会有这么好媳妇？

[ðə; ði][tə'bækəʊ] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] [sed] :

The tobacco shop owner said :
这 烟草 店铺 所有者 说 :

"烟铺说：

[ðæts] [nɒt][dʒʌst] ['eniθɪŋ] .

That's not just anything .
那就是 不是 只是 任何事物 .

"那可不是别的，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðeə(r)] [əʊn] ['destəni] .

Everyone has their own destiny .
每个人 有 他们的 自己的 命运 .

人各有命定。

[dʊ'a:n] - [ɑ:skt] ['kli:li] ,

Duan Shanfeng asked clearly ,
段 - 问 清楚地 ,

"段山峰问明白，

[hi:; hi] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] ['kɒli:gz] .

He went back to the shop and asked his colleagues .
他 去 后退 到 这 店铺 和 问 他的 同事 .

自己回铺子就问伙友；

[ɛl,ɑɪ'ju:][sai; zai; ksai; gzaɪ] [bɔ:t] - ['pri:fektʃə(r)] :

Liu Xi bought Hengzhou Prefecture :
刘 习 买 - 州 :

"刘喜买①衡州府：

['pri:fektʃə(r)] [neɪm] ,

Prefecture name ,
州 姓名 ,

府名，

[nemd] ['ɑ:ftə(r)] [maʊnt] [hɛŋ]

Named after Mount Heng
命名 后 山 恒

以衡山得名，

[ɪts] [əd'mɪnɪstrətɪv] ['sentə(r)][wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] ['heŋ'jɑ:ŋ] ['sɪti] .

Its administrative center was located in present - day Hengyang City .
它是 行政 中心 曾是 位于 在 展示 - 天 衡阳 城市 .

治所在今衡阳市。

['aʊə(r)] [mi:t] ,

Our meat ,
我们的 肉 ,

咱们的肉，

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [du:; də][ju:; jʊ] [əʊ] [ju: 'es] ?

How much money do you owe us ?
如何 很多 钱 做 你 欠 我们 ?

欠咱们多少钱？

[ðə; ði] [gaɪ] [sed] :

The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[ɛl,ɑɪˈjuː] [tʃɪŋ] [sed] :
Liu Qing said :
刘 青 说 :

"刘青说：

" [ˈselɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - [dʒɪn] [pʊ; əv] [mi:t] . "
" Selling more than 20 jin of meat . "
" 销售 更多的 比 - 斤 的 肉 : "

"卖二十多斤肉。

[dʊʔɑ:n] - [sed] :
Duan Shanfeng said :
段 - 说 :

"段山峰说：

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfæməli] ? [ɪz] [ðeə(r)] [ɪˈhʌf] [fu:d] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] ?
How many people are in your family ? Is there enough food for everyone ?
如何 许多 人们 是 在 你的 家庭 ? 是 那里 足够的 食物 为了 每个人 ?

"你家里几口人够吃的么？

[ɛl,ɑɪˈjuː] - :
Liu Xidao :
刘 - :

"刘喜道：

[ðeə(r)] [ɑ:rnt] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ɪn] [maɪ] [ˈfæməli] .
There aren't many people in my family .
那里 不是 许多 人们 在 我的 家庭 :

"家里人口倒不多，

[ɪts] [dʒʌst] [ðə; ði] [tuː] [pʊ; əv] [juː ˈes] ,
It's just the two of us ,
它是 只是 这 二 的 我们 ,

就是我们两口子，

[ðæts] [dʒʌst] [ˈəʊnə(r)] [tuː] [strɪŋz] [pʊ; əv] [kæʃ] [ə; eɪ] [deɪz] [wɜːθ] [pʊ; əv] [ˈkæpɪt(ə)] .
That's just over two strings of cash a day's worth of capital .
那就是 只是 超过 二 字符串 的 现金 一个 天 值得 的 首都 :

一天就卖这两吊多钱的本钱，

[aɪ] [daʊnt] [deə(r)] [tuː; tə] [baɪ] [ɒn] [ˈkredɪt] .
I don't dare to buy on credit .
我 不 敢 到 买 在 信用 :

我也不敢赊帐。

[dʊʔɑ:n] - [sed] :
Duan Shanfeng said :
段 - 说 :

"段山峰说：

[juː; jʊ] [ni:d] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [gʊdz] .
You need to have the goods .
你 需要 到 有 这 商品 :

"你要有货，

[haʊ] [ˈmeni] [kæn; kən] [juː; jʊ] [sel] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] ?
How many can you sell in a day ?
如何 许多 能 你 卖 在 一个 天 ?

一天能卖多少呢？

[ɛl,ɑɪˈjuː] [sar; zar; ksar; gzar] [sed] :
Liu Xi said :
刘 习 说 :

"刘喜说：

" [wiː; wi][hæv; həv][aɪ 'tiː][ɪn] [stɒk] . "

" We have it in stock . "

" 我们 有 它 在 库存 . "

"有货呢，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [sel] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɪfti] [ɔː(r)][ˈsɪksɪ][dʒɪn] .

It can sell for fifty or sixty jin .

它 能 卖 为了 五十 或者 六十 斤 .

能卖五六十斤，

[ðæt] [wʊd] [brɪŋ] [ˈbenɪfɪts] .

That would bring benefits .

那 会 带来 好处 .

那也就有了利了，

[aɪ][daʊnt][hæv; həv] [ðəʊz] [rɪ'sɔːsɪz] .

I don't have those resources .

我 不 有 那些 资源 .

我没有那些本钱。

[dʊ'aːn] - [sed] :

Duan Shanfeng said :

段 - 说 :

"段山峰说：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "

" It's alright . "

" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] ['kæti] [ɒv; əv] [mi:t] .

I'll give you a thousand catties of meat .

患病的 给 你 一个 千 猫咪 的 肉 .

我除给你一千斤肉，

[juː; jʊ][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [sel] .

You just need to sell .

你 只是 需要 到 卖 .

你只管卖，

[juː; jʊ][kæn; kən][ˈset(ə)l] [ə'kaʊnts] [wɪð] [em 'iː][ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [njuː] [jɪə(r)] [ˈhɒlədeɪz] .

You can settle accounts with me during the New Year holidays .

你 能 定居 账户 和 我 期间 这 新的 年 假期 .

到年节你再给我归帐。

[aɪ][kæn; kən] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈɒnɪst] .

I can see that you are very honest .

我 能 看 那 你 是 非常 诚实的 .

我看你也很诚实，

[siː] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] [haʊ] [ɡʊd] [aɪ 'tiː][ɪz] .

See for yourself how good it is .

看 为了 你自己 如何 好的 它 是 .

你瞧好不好。

[,ɛl,ɑɪ'juː][sɑɪ; zɑɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [sed] :

Liu Xi said :

刘 习 说 :

"刘喜说：

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ˈiːv(ə)n][ˈbetə(r)] .

That would be even better .

那 会 是 甚至 更好的 .

"那更好。

" [dʊɑ:n] - [æk(ə)nɪz][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [prɪtens] [ɒv; əv] [bi'frend] [ɛl,ɑɪ'ju:][sai; zar; ksai; gzai] . "

Duan Shanfeng's actions were a pretense of befriending Liu Xi . "

段 - 行动 是 一个 虚伪 的 交朋友 刘 习 . "

"段山峰所为套着跟刘喜交朋友，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt][ɛl,ɑɪ'ju:][sai; zar; ksai; gzai][wɒz; wəz][æn; ən] ['ɒnɪst] [mæn] ?

Who would have thought that Liu Xi was an honest man ?

WHO 会 有 想法 那 刘 习 曾是 一个 诚实的 男人 ?

焉想到刘喜是个老实人，

[ðeɪ] [wʊdnt] ['i:v(ə)n][let][em 'i:]['ɪntu:][ðeə(r)] [həʊm] .

They wouldn't even let me into their home .

他们 不会 甚至 让 我 进入 他们的 家 .

也不往家里让。

[ðɪs] [deɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɪfti:nθ] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] .

This day was the fifteenth of July .

这 天 曾是 这 第十五 的 七月 .

这天到了七月十五，

[dʊɑ:n] - [ðen] [ɑ:skt] :

Duan Shanfeng then asked :

段 - 然后 问 :

段山峰就问：

[ɛl,ɑɪ'ju:][sai; zar; ksai; gzai] ,

Liu Xi ,

刘 习 ,

"刘喜，

[haʊz] [ðə; ði] [tent] [ju:; jʊ][set] [ʌp] [aʊt'saɪd] ['kʌmɪŋ] [ə'ləŋ] ?

How's the tent you set up outside coming along ?

怎么样 这 帐篷 你 放 向上 外部 未来 沿着 ?

你外头撒的帐怎么样了？

[ɛl,ɑɪ'ju:][sai; zar; ksai; gzai] [sed] :

Liu Xi said :

刘 习 说 :

"刘喜说：

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] - [tə'naɪt] [tu:; tə] [kə'lekt] [dets] .

I'm going to Dongxiangli tonight to collect debts .

我是 去 到 - 今晚 到 收集 债务 .

"我今天晚上上东乡里要帐去，

[ðeɪ] [kænt] [kʌm] [bæk] .

They can't come back .

他们 不能 来 后退 .

不能回来。

[dʊɑ:n] - [hɜ:d] [ðæt][ɛl,ɑɪ'ju:][sai; zar; ksai; gzai] ['wʌznt] ['kʌmɪŋ] [bæk] .

Duan Shanfeng heard that Liu Xi wasn't coming back .

段 - 听到 那 刘 习 不是 未来 后退 .

"段山峰听说刘喜不回来，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] [wɪð] [hɪm] [ðæt] [naɪt] .

He brought a steel knife with him that night .

他 带来 一个 钢 刀 和 他 那 夜晚 .

他晚上带了钢刀，

['kæriŋ] [fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,

Carrying fifty taels of silver ,

携带 五十 两 的 银 ,

带着五十两银子，

[lets] [gəʊ][ˈvɪzɪt][ˌel,arɪˈju:] [ji:z] [haʊs] .
Let's go visit Liu Xi's house .
我们来吧 去 访问 刘 xi 的 房子 .

就到刘喜家走走。

[gəʊ] [θru:] [ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Go through the door ,
去 通过 这 门 ,

越门进去，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [jæŋ] [wɒz; wəz] [ˈwɜ:kɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][læmp] ,
Seeing that Yang was working under the lamp ,
看到 那 杨 曾是 在职的 在下面 这 灯 ,

见杨氏正在灯下做活，

[ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ɪz][ə; eɪ] [drɪˈtætɪt] [haʊs] [wɪð] [ɪts] [əʊn] [geɪt] .
The courtyard is a detached house with its own gate .
这 庭院 是 一个 分离的 房子 和 它是自己的 门 .

院中独门独院，

[θri:] [rʊmz; ru:mz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
Three rooms facing north .
三 房间 面向 北 .

三间北房，

[ðə; ði][dɔ:(r)] [ˈwɒznt] [kləʊzd] .
The door wasn't closed .
这 门 不是 关闭 .

门没关着。

[dʊˈɑ:n] - [pʊʃt] [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ʌnd] [went] [ɪn] .
Duan Shanfeng pushed open the door and went in .
段 - 推动 打开 这 门 和 去 在 .

段山峰推门进去，

[jæŋ] [ɑ:skt] :
Yang asked :
杨 问 :

杨氏就问：

" [hu:] ?
" **who ?**
" WHO ?

"谁？

[dʊˈɑ:n] - [sed] :
Duan Shanfeng said :
段 - 说 :

"段山峰说：

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][dʊˈɑ:n] .
My surname is Duan .
我的 姓 是 段 .

"我姓段，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʊˈɑ:n] - .
His name is Duan Shanfeng .
他的 姓名 是 段 - .

名叫段山峰，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbju:tɪf(ə)l] [feɪs] , [jʌŋ] [ˈleɪdi] .
I have long admired your beautiful face , young lady .
我 有 长的 钦佩 你的 美丽的 脸 , 年轻的 女士 .

久仰小娘子这一副芳容，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][beg][juː; jə] , [jʌŋ] ['leɪdi] .
I came here today specifically to beg you , young lady .
我 来了 这里 今天 具体来说 到 求 你 , 年轻的 女士 :
今天我特意来求小娘，

[grɑːnt][em 'iː][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv] ['pleʒə(r)] .
Grant me a moment of pleasure .
授予 我 一个 片刻 的 乐趣 :
赐片刻之欢。

[aɪ][hæv; həv] ['fɪftɪ] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][hɪə(r)] .
I have fifty tael of silver here .
我 有 五十 两 的 银 这里 :
我这里有白银五十两，

[ə; eɪ][ɡɪft][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] .
A gift for the young lady .
一个 礼物 为了 这 年轻的 女士 :
赠与小娘子，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] ['təʊkən][ɒv; əv][maɪ] [əˌpriːʃi'eɪʃn] .
This is just a small token of my appreciation .
这 是 只是 一个 小的 令牌 的 我的 欣赏 :
这是我一分薄意。

" ['mɪsɪz] . [jæŋ] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd][kaɪnd]['pɜːs(ə)n] . "
" **Mrs . Yang was originally a virtuous and kind person .** " "
" 太太 : 杨 曾是 起初 一个 有德行的 和 种类 人 : " "
"杨氏本是贤惠人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [heɪ] ,
" **Hey ,**
" 嘿 ,
"哟，

[jʊr; jər] ['tɔːkɪŋ] ['nɒns(ə)ns] .
You're talking nonsense .
你是 说 废话 :
你体要满口胡说，

['lʌkɪli] , [maɪ] ['hʌzbənd] ['wʌznt] [həʊm] .
Luckily , my husband wasn't home .
幸运的是 , 我的 丈夫 不是 家 :
这幸亏我丈夫不在家，

[juː; jə] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] ['kwɪkli] .
You should go quickly .
你 应该 去 迅速地 :
你趁此快去，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] ['menʃ(ə)n] [aɪ 'tiː] .
I will never mention it .
我 将要 绝不 提到 它 :
我绝口不提。

['ʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,
如要不然，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [ʃaʊt] ,
I want to shout ,
我 想 到 喊 ,

我要喊嚷，

[jʊl] [luːz] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] .
You'll lose your life .
你会 失去 你的 生活 .

你可就没了命。

[dʊʻɑːn] - [sed] :
Duan Shanfeng said :
段 - 说 :

"段山峰说：

" [juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [ʃaʊt] ! "
" You dare to shout ! "
" 你 敢 到 喊 ! "

"你敢喊嚷，

[kʌm] [ænd; ɐnd] [siː] .
Come and see .
来 和 看 .

你来看。

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [naɪf] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Pointing at the knife with his hand ,
指向 在 这 刀 和 他的 手 ,

"用手一指刀，

[ðɪs] [ˈfraɪt(ə)nd] [jæŋ] , [ænd; ɐnd][ʃiː; ʃi] [ˈʃaʊtɪd] :
This frightened Yang , and she shouted :
这 害怕 杨 , 和 她 喊叫 :

把杨氏吓的就嚷：

" [seɪv] [ˈpiːp(ə)l] . "
" Save people . "
" 节省 人们 . "

"救人。

" [dʊʻɑːn] - [maɪt] [hæv; həv][əʊvərˈhɜːrd] [sʌm; səm] [ˈneɪbəz] [ænd; ɐnd] [kʌm] [ˈəʊvə(r)] . "
" Duan Shanfeng might have overheard some neighbors and come over . "
" 段 - 可能 有 无意中听到 一些 邻居 和 来 超过 . "

"段山峰恐怕有街坊听见过来，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈneɪbəhʊd] [nəʊz] [hɪm] .
Everyone in the neighborhood knows him .
每个人 在 这 邻里 知道 他 .

街坊都认识，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ɐnd] [pʊl] [ðə; ði] [naɪf] .
Hurry up and pull the knife .
匆忙 向上 和 拉 这 刀 .

忙急拉刀，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [kɪld] .
The woman was killed .
这 女士 曾是 被杀 .

竟将妇人结果了性命，

[ræp] [ðə; ði] [hed] [ʌp] .
Wrap the head up .
裹 这 头 向上 .

将人头包上，

[ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][ə'dʒeɪs(ə)nt] ['kɔ:tɪɑ:d] .

They were placed in the adjacent courtyard .
 他们 是 放置 在 这 邻近的 庭院 .

捺在间壁院里。

[æn; ən][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [rɪ'li:vɪn] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tɪɑ:d] .

An old man was relieving himself in the courtyard .
一个 老的 男人 曾是 缓解 他自己 在 这 庭院 .

院中有一位老头正出恭，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [hæd; həd] [bi:n] [brɔ:t] [ɪn].

They saw that the package had been brought in .

他们 锯 那 这 包裹 有 到过 带来 在 .

见捺进包裹来。

[,ai 'ti:] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :

It also said :
它 还 说 :

还说：

" [ðɪs] [wɒz; wəz][ˈqɪv(ə)n][tuː; tə][juː ˈes][baɪ][ðə; ðɪ][qɒd][ɒv; əv] [welθ] . "

" **This was given to us by the God of Wealth .** "
" 这 曾是 给定 到 我们 经过 这 上帝 的 财富 . "

"这可是财神爷给的。

" [tel] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] [tu:; tə] [laɪt] [ðə; ði] [læmp] . "

" **Tell** **your** **wife** **to** **light** **the** **lamp** . "

" 告诉 你的 妻子 到 光 这 灯 . "

"叫老婆点灯，

[ai][wɒz; wəz] [stænd] [wen] [ai] [sɔ:] [ai 'ti:] .

I was stunned when I saw it .
我 曾是 目瞪口呆 什么时候 我 锯 它 .

一看吓呆了，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [ræp] [,aɪ ˈti:] [ʌp] .

Hurry up and wrap it up.
匆忙 向上 和 裹 它 向上

急忙包上，

[θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [riːdʒ] [pɒ; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] [swɒmp] .

Throw it into the reeds of the large swamp .

扔 它 进入 这 芦苇 的 这 大的 沼泽 .

扔在大沱茅塘里，

[bʌt: bət] [ðeɪ] [bʌmpʌt] [ˈɪnty:] [li:] [ˈfy:ˈdzien] .

But	they	bumped	into	Li	Fujian
但	他们	撞	进入	李	福建

却撞会李福检着。

[dʊʔɑ:n] - [θɔ:t] [nəʊ][wʌn] [niy:] [ə'baʊt] [ðɪs]

Duan Shanfeng thought no one knew about this .
段 - 想法 不 一 知道 关于 这

段山峰以为这件事没人知道，

[tə'deɪ] . [ɛlɑ'i'u:] [wɛntɔn] [brɔ:t] [ʌp] [ðə: ðɪl'fɪmətə(r)] [pɹ: əv] -

Today , **Liu Wentong** **brought up** **the** **matter** **of** **Liangguantun** .
今天 , 刘 文通 带来 向上 这 事情 的

今天刘文通一提梁官屯这件事，

[dʊ'ɑ:n] - [wpz: wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz: ɪz] [feɪs] [tʃeɪndzɪd] ['kʌlə(r)].

Duan	Shan	feng	was	so	frightened	that	his	face	changed	color
段	-		曾是	所以	害怕	那	他的	脸	已更改	颜色

段山峰吓得颜色改变。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 128
章 -

第一百二十八回

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈbreɪvli] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [θiːf] , [bʌt; bət][liː] [wɛnlɔŋ] [fel] [ˈɪntuː][ðeə(r)][træp] [wɪˈðəʊt]
The officials bravely captured the thief , but Li Wenlong fell into their trap without
这 官员 勇敢地 捕获 这 贼 , 但 李 文龙 跌倒 进入 他们的 陷阱 没有
[ˈwɔːnɪŋ] .
warning .
警告 :

众官人奋勇捉贼 李文龙无故中计

[wen] [ɛl,ɑɪˈjuː] [wɛntɔŋ] [ˈmenʃ(ə)nd] - ,
When Liu Wentong mentioned Liangguantun ,
什么时候 刘 文通 提及 - ,

话说刘文通一说梁官屯这件事，

[dʊˈɑːn] - [ɪˈmiːdiətli] [slæmd] [ðə; ði] [waɪn] [ʌp] .
Duan Shanfeng immediately slammed the wine up .
段 - 立即地 猛烈抨击 这 葡萄酒 向上 :

段山峰立刻酒往上一撞。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

[ˈnəʊbədi] [nəʊz] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
Nobody knows about this .
无人 知道 关于 这 :

"这件事没人知道，

[ai] [hɜːd] [ðæt] [ɛl,ɑɪˈjuː][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [suːd] [ɛl,ɑɪˈjuː][sæn; sɑːn][fɔː(r); fə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [fʌn] [ɒv; əv][hɪm] .
I heard that Liu Xi sued Liu San for making fun of him .
我 听到 那 刘 习 被起诉 刘 圣 为了 制作 乐趣 的 他 :

听说刘喜把笑话刘三告下来，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][duː; də] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə][ɛl,ɑɪˈjuː][sæn; sɑːn] .
They didn't do anything to Liu San .
他们 没有 做 任何事物 到 刘 圣 :

也没把刘三怎么样办，

[ai] [ˈkænɒt] [ədˈmɪt][tuː; tə] [ðɪs] .
I cannot admit to this .
我 不能 承认 到 这 :

我这事承认不得。

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [lɑːf] [ænd; ənd] [seɪ] : "
" **I want to laugh and say** : "
" 我 想 到 笑 和 说 : "

"想笑说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] ,

Brother Liu ,
兄弟 刘 ,

"刘贤弟，

[wɒt] [ˌeɪ ˈem][aɪ] [ˈduːɪŋ] [ɪn] - ?
What am I doing in Liangguantun ?
什么 是 我 正在做 在 - ?

我梁官屯做什么？

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [wɛntɔŋ] [sed] :
Liu Wentong said :
刘 文通 说 :

"刘文通说：

" [tuː; tə] [ki:p] [aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] ,
To keep it a secret ,
到 保持 它 一个 秘密 ,

"要得人不知，

[ənˈles] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɔːlˈredi] [dʌn] ,
Unless it is already done ,
除非 它 是 已经 完毕 ,

除非已莫为，

[juː; jɒ] [kɪld] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ʃiːz] [waɪf] [ɪn] - . [dɪd] [juː; jɒ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ˌʌnəˈweə(r)] ?
You killed Liu Xi's wife in Liangguantun . Did you intend to remain unaware ?
你 被杀 刘 xi 的 妻子 在 - . 做过 你 打算 到 保持 不知情 ?

你在梁官屯杀死刘喜之妻。你打算我不知道？

[dʊˈɑːn] - [sed] :
Duan Shanfeng said :
段 - 说 :

"段山峰说：

[jʊə; jər] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] .
You're talking nonsense .
你是 说 废话 .

"你满嘴胡说，

[wɒt] [ɪf] [aɪ] [njuː] [juː; jɒ] ?
What if I knew you ?
什么 如果 我 知道 你 ?

知道你便怎么样？

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [wɛntɔŋ] [sed] :
Liu Wentong said :
刘 文通 说 :

"刘文通说：

" [ˈsʌmwʌn] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jɒ] [naʊ] . "
Someone wants to take you now .
" 某人 想要 到 拿 你 现在 . "

"现在有人要拿你，

[aɪl] [dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][juː; jɒ] .
I'll deliver a letter to you .
患病的 递送 一个 信 到 你 .

我给你送信，

[duː; də][jɔː(r); jə(r)] [best] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [frend] .
Do your best to be a friend .
做 你的 最好的 到 是 一个 朋友 .

尽其朋友之道。

[dʊʻɑ:n] - [sed] :
Duan Shanfeng said :
段 - 说 :

"段山峰说：

" [ən'les] [ju:; jʊ] [sɪ'dju:s] ['sʌmwʌn] [ænd; ənd] [teɪk] [em 'i:] . "
" Unless you seduce someone and take me . "

" 除非 你 勾引 某人 和 拿 我 . "

"除非你勾人拿我。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚那边说：

" [raɪt] ,
" right ,
" 正确的 ,

"对，

[ə; eɪ] [faɪt] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [breɪk] [aʊt] .
A fight is about to break out .

一个 斗争 是 关于 到 休息 出去 .

要打起来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [smæʃt] [ðə; ði] [waɪn] [kʌp] [wɪð] [ə; eɪ] " [kræk] " .
The monk smashed the wine cup with a " crack " .

这 僧 粉碎 这 葡萄酒 杯子 和 一个 " 裂缝 " .

"和尚"叭嚓"把酒盅摔了。

[wæŋ] [[ɪ'ɔ:n] [ˌdaʊn'steəz] [ɪ'mi:diətli]
Wang Xiong downstairs immediately
王 熊 楼下 立即地

立时楼下王雄、

[li:] [baʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] ['ʃaʊtɪd] :
Li Bao and his soldiers shouted :

李 包 和 他的 士兵 喊叫 :

李豹众官兵喊嚷：

" [teɪk] !
" take !
" 拿 !

"拿！

[wæŋ] [[ɪ'ɔ:n]
Wang Xiong
王 熊

"王雄、

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][li:] [baʊ] [went] [ʌp'steəz] ,
As soon as Li Bao went upstairs ,

作为 很快 作为 李 包 去 楼上 ,

李豹刚一上楼，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ju:st] [ə; eɪ] ['ka:mɪŋ] [tek'ni:k] [tu:; tə] [ɪ'məʊbəlaɪz] [ðə; ði] [mʌŋk] .
The monk used a calming technique to immobilize the monk .

这 僧 用过的 一个 平静 技术 到 固定 这 僧 .

和尚用定神法给定住。

[dʊʻɑ:n] - [ɪ'mi:diətli] [sensɪ] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
Duan Shanfeng immediately sensed something was wrong .

段 - 立即地 感觉到的 某物 曾是 错误的 .

段山峰一瞧不好，

[hiː; hi] [kɪkt] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][ˈəʊvə(r)] .
He kicked the table over .
他 踢 这 桌子 超过 .

一脚把桌子踢翻了，

[hiː; hi] [brəʊk] [ɒf] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][ˈleg][ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [ˈhɪtɪŋ] [ˌɛl,ərˈjuː] [wɛntɔŋ] .
He broke off the table leg and started hitting Liu Wentong .
他 打破 离开 这 桌子 腿 和 开始 击中 刘 文通 .

扳下桌腿照刘文通就打，

[ˌɛl,ərˈjuː] [wɛntɔŋ] [θruː] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊk] .
Liu Wentong threw off his cloak .
刘 文通 扔 离开 他的 披风 .

刘文通甩了大氅，

[ðeɪ] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ˈkɒmbæt][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [druː] [ðeə(r)][ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɪps] .
They engaged in combat as soon as they drew their single whips .
他们 已订婚的 在 战斗 作为 很快 作为 他们 画 他们的 单身的 鞭子 .

拉出单鞭就交了手。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi][ræn] [əˈweɪ] .
The waiter was so frightened that he ran away .
这 服务员 曾是 所以 害怕 那 他 跑 离开 .

伙计吓的一跑，

[fəˈɡɒt] [ðə; ði] [steəz] .
Forgot the stairs .
忘了 这 楼梯 .

忘了楼梯，

[aɪ ˈtiː] [rəʊld] [daʊn] .
It rolled down .
它 滚动 向下 .

滚下去了。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈʃaʊtɪd] :
The monk shouted :
这 僧 喊叫 :

和尚直嚷：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] . "
" That's incredible . "
" 那就是 极好的 . "

了不得了。

" [hiː; hi] [ˈkæɪrɪd] [æn; ən] [ɒkˈtægənəl] [ˈteɪb(ə)l] [əˈraʊnd] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][ræn] [əˈraʊnd] . "
" He carried an octagonal table around on his head and ran around . "
" 他 携带 一个 八边形 桌子 大约 在 他的 头 和 跑 大约 . "

"顶起八仙桌乱跑，

[dʊˈɑːn] - [hɪt][ˌɛl,ərˈjuː] [wɛntɔŋ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][ˈleg] .
Duan Shanfeng hit Liu Wentong with a table leg .
段 - 打 刘 文通 和 一个 桌子 腿 .

段山峰拿桌腿一打刘文通，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [mʌst; məst][ˈstænd][ɒn][ə; eɪ][ˈsekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ɪˈmɔːrtlɪz] [ˈteɪb(ə)l] .
The monk must stand on a section of the Eight Immortals table .
这 僧 必须 站立 在 一个 部分 的 这 八 不朽者 桌子 .

和尚须着八仙桌一截，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [smæʃt] [ɒn][ðə; ði] [eɪt] [ɪˈmɔːrtlɪz] [ˈteɪb(ə)l] .
It was smashed on the Eight Immortals table .
它 曾是 粉碎 在 这 八 不朽者 桌子 .

就打在八仙桌上，

[,ɛl,ai'ju:] [wɛntɔŋ] [wɪpt] [dɒ'ɑ:n] .
Liu Wentong whipped Duan Shanfeng .
刘 文通 鞭打 段 山峰 .

刘文通拿鞭打段山峰，

[ðə; ði] [mʌŋks] [ˈdɪd(ə)nt][keə(r)] .
The monks didn't care .
这 僧侣 没有 关心 .

和尚不管。

[dɒ'ɑ:n] [hɜ:d] [ðə; ði] [saʊndz] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Duan Shanfeng heard the sounds from all sides .
段 听到 这 声音 从 全部 侧面 .

段山峰一听四面声音，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喊唤：

" [teɪk] [ə; eɪ][ˈsekʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈmaʊntən] [pi:k] ,
" **Take a section of mountain peak** ,
" 拿 一个 部分 的 山 顶峰 ,

"拿段山峰，

[doʊnt] [let] [hɪm] [get] [ə'weɪ] !
Don't let him get away !
不 让 他 得到 离开 !

别叫他跑了！

[dɒ'ɑ:n] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Duan Shanfeng thought for a moment :
段 想法 为了 一个 片刻 :

"段山峰一想：

[ˈθɜ:ti] - [sɪks] [mu:vz] ,
Thirty - six moves ,
三十 - 六 移动 ,

"三十六着，

[rɪˈtri:t] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:s] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
Retreat is the best course of action .
撤退 是 这 最好的 课程 的 行动 .

走为上策。

[hi;; hi] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [li:pt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
He twisted his body and leaped out of the window .
他 扭曲 他的 身体 和 跳跃 出去 的 这 窗户 .

"拧身由楼窗往外一蹿，

[,ɛl,ai'ju:] [wɛntɔŋ] [ˈkænɒt] [skeɪl] [wɔ:lz] [ɔ:(r)] [li:p] [ə'kros] [ˈru:ftɒp] .
Liu Wentong cannot scale walls or leap across rooftops .
刘 文通 不能 规模 墙壁 或者 飞跃 穿过 屋顶 .

刘文通不会飞檐走壁，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈðer] [ˈrʌnɪŋ] [ə'weɪ] ! "
" **They're running away !** "
" 它们是 跑步 离开 ! "

"要跑了！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ðeɪ] [kænt] [ɪ'skeɪp] . "
They can't escape . "
" 他们 不能 逃脱 . "

"跑不了。

[dʊ'ɑ:n] - [hæd; həd][dʒʌst] [rʌt] [daʊn'steəz]
Duan Shanfeng had just rushed downstairs
段 - 有 只是 匆忙 楼下

"段山峰刚蹿下楼去，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɔ:lsəʊ] [dʒʌmpt] [daʊn] .
The monk also jumped down .
这 僧 还 跳了起来 向下 :

和尚也往下一蹿，

[aɪ 'ti:] [hɪt] - ['kaʊnti] [raɪt] [ðeə(r)] .
It hit Duanshanfeng County right there .
它 打 - 县 正确的 那里 :

正砸在段山峰县上，

[smæʃ] [dʊ'ɑ:n] - [daʊn] ,
Smash Duan Shanfeng down ,
粉碎 段 - 向下 ,

把段山峰砸倒，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ɪ'səʊldʒəz] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] [lɒkt] [ʌp] - [pi:k] .
The officers and soldiers surrounded and locked up Duanshan Peak .
这 警官 和 士兵 包围 和 已锁定 向上 - 顶峰 :

官兵围上就把段山峰锁上。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[ju:; jʊ] [hɜ:t] [maɪ] [bæk] .
You hurt my back .
你 伤害 我的 后退 :

"你摔了我的腰，

[aɪ 'ti:] [tʌtʃt] [maɪ][leg] .
It touched my leg .
它 感动 我的 腿 :

碰了我的腿。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [left] .
The monk then left .
这 僧 然后 左边 :

和尚竟自去了。

[dʊ'ɑ:n] - ['hɑ:bə] [ə; eɪ] [di:p] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Duan Shanfeng harbored a deep resentment towards the monk .
段 - 藏匿 一个 深的 怨恨 向 这 僧 :

段山峰心中暗恨和尚，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:nt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] , [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [ɪ'skeɪpt] .
If it weren't for the monk , they would have escaped .
如果 它 不是 为了 这 僧 , 他们 会 有 逃脱 .
要不是和尚就走脱了,

[ðætʃs] [ɪm'pɒsəb(ə)] .
That's impossible .
那就是 不可能的 .

这也无法。

[wæŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ]
Wang Xiong
王 熊

王雄、

[li:] [baʊ] [kæn; kən] [mu:v] [ə'gen] .
Li Bao can move again .
李 包 能 移动 再次 .

李豹也能动了，

[ɛl,aɪ'ju:] [wɛntɔŋ] [ænd; ənd][aɪ] [went] [daʊn'steəz] .
Liu Wentong and I went downstairs .
刘 文通 和 我 去 楼下 .

同刘文通下了楼，

[ðeɪ] [tʊk] [dʊ'ɑ:n] - [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['jɑ:mən] .
They took Duan Shanfeng and headed straight for the yamen .
他们 采取 段 - 和 标题 直的 为了 这 衙门 .

带着段山峰够奔衙门。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ʃaʊ'ɑ:n] ['kaʊntɪ] ,
Arriving in Xiaoshan County ,
抵达 在 萧山 县 ,

来到萧山县，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [ðə; ði] [kɔ:t] [si:t] .
The master immediately took the court seat .
这 掌握 立即地 采取 这 法庭 座位 .

老爷立刻升堂，

[wæŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ]
Wang Xiong
王 熊

王雄、

[li:] [baʊ] [rɪ'plaɪd] ;
Li Bao replied ;
李 包 回复 ;

李豹一回话；

" [get] [dʊ'ɑ:n] - " "
" Get Duan Shanfeng . "
" 得到 段 - " "

"把段山峰拿到。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ɑ:skt] :
The master asked :
这 掌握 问 :

"老爷问：

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [teɪk] [aɪ 'ti:] ?
How did you take it ?
如何 做过 你 拿 它 ?

"怎么拿的？

[wæn] [ʃɪ'ɔ:n] [dɪd] [nɒt] [haɪd] [ˈeniθɪŋ] .
Wang Xiong did not hide anything .
王 熊 做过 不是 隐藏 任何事物 .

"王雄也不隐瞒，

[tel] [ðem; ðəm] [haʊ] [ju:; jʊ][kæn; kən][ɑ:sk][ˌel,ɑɪ'ju:] [wɛntɔŋ] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] [get] [ˌaɪ 'ti:] .
Tell them how you can ask Liu Wentong to help you get it .
告诉 他们 如何 你 能 问 刘 文通 到 帮助 你 得到 它 .

回说如何请刘文通帮拿，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [ˈpɒsəbli] [hæv; həv][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [tu:; tə] [help] [hɪm] ?
How could he possibly have a poor monk to help him ?
如何 可以 他 可能 有 一个 贫穷的 僧 到 帮助 他 ?

如何通有一个穷和尚帮着，

[tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] [ðɪs] [taɪm] ,
To tell the truth this time ,
到 告诉 这 真相 这 时间 ,

照实说一回，

[ðə; ði][əʊld] [bʊk] [ɪz][ɪn] [staɪl] [ə'gen] : " [wɒt] [ə'baʊt][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] ? "
The old book is in style again : " What about the poor monk ? "
这 老的 书 是 在 风格 再次 : " 什么 关于 这 贫穷的 僧 ? "

老书又风"穷和尚怎么样？

[wæn] [ʃɪ'ɔ:n] [sed] ,
Wang Xiong said ,
王 熊 说 ,

"王雄一说，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ˌʌndə'stʊd] .
The master understood .
这 掌握 理解 .

老爷心中明白，

[brɪŋ] [dʊ'ɑ:n] - [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
Bring Duan Shanfeng up immediately .
带来 段 - 向上 立即地 .

立刻把段山峰带上来。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

老爷说:

[dʊ'ɑ:n] - ,
Duan Shanfeng ,
段 - ,

"段山峰，

[jæŋ] , [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ˌel,ɑɪ'ju:][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; ɡzaɪ][ɒv; əv] - .
Yang , the wife of Liu Xi of Liangguantun .
杨 , 这 妻子 的 刘 习 的 - .

梁官屯刘喜之妻杨氏，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kɪl] [hɪm] ?
Why did you kill him ?
为什么 做过 你 杀 他 ?

你为什么杀的？

[dʊ'ɑ:n] - [sed] :
Duan Shanfeng said :
段 - 说 :

"段山峰说:

" [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] . "

" **I don't know** . "

" 我 不 知道 . "

"小人不知道。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .

The master was furious .

这 掌握 曾是 狂怒 .

"老爷勃然大怒，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说:

" [ˈprɒbəbli] [ˈɑːskɪŋ] [ˈkwestʃənz] [waɪl] [ˈhəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz][hændz] . "

" **Probably asking questions while holding his hands** . "

" 大概 问 问题 尽管 保持 他的 双手 . "

"大概抄手问事，

[hiː; hi] [ˈæbsəluːtli] [rɪˈfjuːzd] .

He absolutely refused .

他 绝对地 拒绝 .

万不肯应，

[wɒtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [klæmp] [daʊn] [ɒn][juː; jʊ] !

Watch as they clamp down on you !

手表 作为 他们 夹钳 向下 在 你 !

看夹根伺候!

" [ɪˈmiːdiətli] [brɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [stɔːk] . "

" **Immediately bring over the stalk** . "

" 立即地 带来 超过 这 茎 . "

"立时把夹根拿过来，

[ðə; ði] [θriː] [striks] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˈænsəstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈpʌnɪʃmənts] .

The three sticks are the ancestor of the five punishments .

这 三 棍子 是 这 祖先 的 这 五 惩罚 .

三棍棒为五刑之祖，

[hiː; hi] [θruː] [aɪˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈlɒbi] .

He threw it into the lobby .

他 扔 它 进入 这 大厅 .

往大堂一扔，

[dʊˈɑːn] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Duan Shanfeng took a look ,

段 - 采取 一个 看 ,

段山峰一看，

[ɪkˈspleɪn] ;

explain ;

解释 ;

说;

" [sɜː(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtɔːtʃə(r)] . "

" **Sir , there's no need for torture** . "

" 先生 , 有 不 需要 为了 酷刑 . "

"老爷不必动刑，

[aɪl] [kənˈfes] .

I'll confess .

患病的 承认 .

我招就是了。

[,ɛl,ai'juː] [ʃiːz] [waɪf] ,
Liu Xi's wife ,
刘 xi 的 妻子 ;

刘喜之妻，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][,vaɪə'leɪ(ə)n] , [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [pə'mɪtɪd] .
Because of the violation , **it was not permitted** .
因为 的 这 违反 , 它 曾是 不是 允许 .

因奸不允，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][wʌn][ai] [kɪld]
Therefore , the one I killed
所以 , 这 一 我 被杀

故被我杀的，

[pliːz] , [sɜː(r)] , [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Please , sir , consider this matter .
请 , 先生 , 考虑 这 事情 .

求老爷恩典。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [n'ɒdɪd] .
The master nodded .
这 掌握 点头 .

"老爷点了点头，

[ðeɪ] [ˈɔːdəd] [ðæt] [dʊ'aːn] - [biː; bi] [ˈæklɪd] [ænd; ɐnd] [ɪm'prɪznd] [fɜːst] .
They ordered that Duan Shanfeng be shackled and imprisoned first .
他们 订购 那 段 - 是 被束缚 和 被监禁 第一的 .

叫人先把段山峰钉镣入狱。

[ðen] [,ɛl,ai'juː] [wɛntɔŋ] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ʌp] .
Then Liu Wentong was called up .
然后 刘 文通 曾是 称为 向上 .

又把刘文通叫上，

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Take a look ,
拿 一个 看 ,

看了一眼，

[ɪn'strʌkt] [liː] [baʊ] ,
Instruct Li Bao ,
指示 李 包 ,

吩咐李豹、

[wæŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] [tʊk] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Wang Xiong took one hundred taels of silver .
王 熊 采取 一 百 两 的 银 .

王雄拿一百银子，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ew'ɔːdɪd] [tuː; tə][,ɛl,ai'juː] [wɛntɔŋ] .
It was awarded to Liu Wentong .
它 曾是 获奖 到 刘 文通 .

赏给刘文通。

[,ɛl,ai'juː] [wɛntɔŋ] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [,aɪ 'tiː] .
Liu Wentong didn't want it .
刘 文通 没有 想 它 .

刘文通不要，

[wæŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

王雄说：

" ['brʌðə(r)] , [pli:z] [dəʊnt] [rɪ'fju:z] ! "
" Brother , please don't refuse ! "
" 兄弟 , 请 不 拒绝 ! "

"兄长别不要，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ɡɪft] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] .
It was a gift from the master .
它 曾是 一个 礼物 从 这 掌握 .

老爷赏的。

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [wɛntɔŋ] [sed] :
Liu Wentong said :
刘 文通 说 :

"刘文通说：

[lets] [du:; də][aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] .
Let's do it this way .
我们来吧 做 它 这 方式 .

"这么办罢，

['twenti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə] [ɔ:l] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]
Twenty taels of silver were distributed to all the officers and
二十 两 的 银 是 分布式 到 全部 这 警官 和
['səʊldʒəz] .
soldiers .
士兵 .

给官兵众人分二十两银子，

[ðev] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['ɑ:dʒuəs] ['dʒɜ:ni] .
They've had a long and arduous journey .
他们有 有 一个 长的 和 艰巨 旅行 .

他们辛苦一趟，

['twenti] [teɪl] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kla:ks] [ænd; ənd] ['kɒmənə(r)] [ɒv; əv]
Twenty taels were distributed among the clerks and commoners of
二十 两 是 分布式 之中 这 职员 和 平民 的
[ðə; ði] ['jɑ:mən] .
the yamen .
这 衙门 .

给衙门伙计大众分二十两，

[ju:; jʊ] [tu:] ['brʌðəz] , [i:tʃ] [get] ['twenti] [teɪl] .
You two brothers , each get twenty taels .
你 二 兄弟 , 每个 得到 二十 两 .

你们哥俩个每人分二十两，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['twenti] [teɪl] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɡɪv(ə)n] [tu:; tə] [dʊ'a:n] - [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'spəʊz(ə)l] [ɪn]
The remaining twenty taels were given to Duan Shanfeng for disposal in
这 其余的 二十 两 是 给定 到 段 - 为了 处理 在
['prɪz(ə)n] .
prison .
监狱 .

剩二十两给段山峰狱里托置托置，

[dəʊnt] [meɪk] [hɪm] ['sʌfə(r)] .
Don't make him suffer .
不 制作 他 遭受 .

别叫他受罪，

[aɪ] [wɪl] [du:; də][maɪ] [best] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [frendz] .
I will do my best in making friends .
我 将要 做 我的 最好的 在 制作 朋友们 .

尽其我交友之道。

[wæn] [ʔɪːŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

"王雄说：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 :

"就是罢。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ðə; ðɪ] [ˈma:stəz] [ˈstɔ:ri] - [wæn] [ʔɪːŋ]
The Master's Story - Wang Xiong
这 硕士学位 故事 - 王 熊

老爷传王雄、

[li:] [baʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [went] [ʌp] .
Li Bao and his companion went up .
李 包 和 他的 伴侣 去 向上 :

李豹二人上去，

[ðə; ðɪ][ˈma:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

老爷说：

" [ju:; jʊ] [tu:] , [ˈkwɪkli] [faɪnd] [ðæt] [pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [hu:] [helpt] [em ˈi:] . "
" You two , quickly find that poor monk who helped me . "
" 你 二 , 迅速地 寻找 那 贫穷的 僧 WHO 帮助 我 : "

"你二人赶紧把那帮忙的穷和尚给我找来，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈwɔ:d] [i:tʃ] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [wɪð] [ten] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I will reward each of you with ten taels of silver .
我 将要 报酬 每个 的 你 和 十 两 的 银 :

我赏你们每人十两银子，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kænt] [faɪnd][aɪ ˈti:] , [aɪ] [wɪl] [sɪˈvɪəli] [ˈpʌnɪʃ] [bəʊθ][ɒv; əv][ju:; jʊ] [wɪð] [ˈfɔ:ti] [ˈstrəʊks] [ɒv; əv]
If you can't find it , I will severely punish both of you with forty strokes of
如果 你 不能 寻找 它 , 我 将要 严重 惩治 两个都 的 你 和 四十 笔画 的

[ðə; ðɪ] [keɪn] [i:tʃ] .
the cane each .
这 甘蔗 每个 :

找不来我重责你二人每人四十大板。

[wæn] [ʔɪːŋ]
Wang Xiong
王 熊

"王雄、

[li:] [baʊ] [keɪm] [daʊn] .
Li Bao came down .
李 包 来了 向下 :

李豹下来，

[əˈpɒn] [rɪˈflekʃ(ə)n] :
Upon reflection :
之上 反射 :

一想：

[weə(r)] [tu:; tə] [lʊk] ?
Where to look ?
在哪里 到 看 ?

"哪找去？

" ['kwɪkli] [send][ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [aʊt][tu:; tə][faɪnd][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] . "
" Quickly send a servant out to find the poor monk . "
" 迅速地 发送 一个 仆人 出去 到 寻找 这 贫穷的 僧 . "

"赶紧派伙计出去找穷和尚。

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [maɪ] [ə'prentɪs] [brɔ:t] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋks] [wɪð] [hɪm] .
When I was young , my apprentice brought three or four poor monks with him .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我的 学徒 带来 三 或者 四 贫穷的 僧侣 和 他 .

少时伙计给领了三四个穷和尚来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['beɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] .
They were all begging for alms .
他们 是 全部 乞讨 为了 施舍 .

都是化小缘的，

[sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:lsəʊ] ['kæriŋ] ['wʊdn] [fɪʃ] [drʌmz] .
Some were also carrying wooden fish drums .
一些 是 还 携带 木制的 鱼 鼓 .

也有拿着木鱼的，

[sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)] ['kæriŋ] [drʌmz] .
Some were carrying drums .
一些 是 携带 鼓 .

也有拿着鼓的。

[wæŋ] [[ɪ'ɔ:ŋ] [glɑ:ns, glæns][æt; ət][,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [sed] :
Wang Xiong glanced at it and said :
王 熊 瞥了一眼 在 它 和 说 :

王雄一瞧说：

" [rŋ] ,
" wrong ,
" 错误的 ,

"不对，

[let] [ðem; ðəm][ɔ:l][gəʊ] .
Let them all go .
让 他们 全部 去 .

都放了罢。

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [kʌm] [aʊt] [wɪð] [li:] [baʊ] . "
" Only then did he come out with Li Bao . "
" 仅有的 然后 做过 他 来 出去 和 李 包 . "

"这才同李豹出来，

[tu:] ['pi:p(ə)l] [went] [aʊt][tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] .
Two people went out to look for the monk .
二 人们 去 出去 到 看 为了 这 僧 .

两个人出来寻找和尚。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði] [mʌŋk] [gəʊ] ?
Where did the monk go ?
在哪里 做过 这 僧 去 ?

和尚哪去了？

[ˌaɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðə; ði] [mʌŋk] [helpt] [ˈkæəri] [dʊˈɑ:n] - .
It turns out the monk helped carry Duan Shanfeng .
它 转弯 出去 这 僧 帮助 携带 段 - .

原来和尚帮着拿了段山峰，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[brɪfɔ:(r)] [ðem; ðəm] , [ə; ei] [ˈbraɪdl] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkæərɪd] [ˈwestwəd] .
Before them , a bridal sedan chair was being carried westward .
前 他们 , 一个 新娘 轿车 椅子 曾是 存在 携带 向西 .

只见眼前一乘花轿抬着往西走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一看，

- [strʌk] [θri:] [taɪmz] [ɪn] [kwɪk] [səkˈseɪ(ə)n] .
Lingguang struck three times in quick succession .
- 击 三 时代 在 快的 演替 .

按灵光连击三掌，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʃɑ:ntɪd] " [ɑ:mɪˈtɑ:bə] [ˈbʊdə] . "
The monk chanted " Amitabha Buddha . "
这 僧 吟诵 " 阿弥陀佛 佛 . "

和尚口念"阿弥陀佛"，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ˈmætə(r)] ,
" **This matter ,**
" 这 事情 ,

"这个事，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] , [ə; ei] [mʌŋk] , [ˈpɒsəbli] [ɪgˈnɔ:(r)] [ðɪs] ?
How could I , a monk , possibly ignore this ?
如何 可以 我 , 一个 僧 , 可能 忽略 这 ?

我和尚焉有不管之理？

" [ðə; ði] [ˈprəʊgræm] [ɪn] [ðə; ði] [bʊk] ,
" **The program in the book ,**
" 这 程序 在 这 书 ,

"书中节目，

[aɪˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˈkleɪvəli] [ˈkʌtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈhæŋɪŋ] [ˈgəʊldən] [fæn] .
It is called the Cleverly Cutting Down the Hanging Golden Fan .
它 是 称为 这 巧妙地 切割 向下 这 绞刑 金的 扇子 .

叫巧断垂金扇。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈwɔ:kɪŋ] ,
The monk was walking ,
这 僧 曾是 步行 ,

和尚正走，

[ˈsi:ɪŋ] [ə; ei] [ˈskɒlə(r)] [ˈstændɪŋ] [brɪfɔ:(r)] [hɪm] ,
Seeing a scholar standing before him ,
看到 一个 学者 常设 前 他 ,

见眼前有一位文生公子，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈberbi] ,
Holding a baby ,
保持 一个 婴儿 ,

怀抱着一个婴儿，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɒrəʊfl] [lʊk] [ɒn] [ðɪs] [jʌŋ] [ˈskɑ:lərz] [feɪs] .
Look at the sorrowful look on this young scholar's face .
看 在 这 悲伤 看 在 这 年轻的 学者的 脸 .

看这位文生公子脸上带着忧愁之像，

[ə; eɪ][həʊl][wɒz; wəz] [bɜ:nd] [ɪn][ðə; ði] [ˈhedskɑ:f] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
A hole was burned in the headscarf on his head .
一个 洞 曾是 烧伤 在 这 头巾 在 他的 头 .

头上的文生巾烧下窟窿一个，

[ˈəʊnli][hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈrɪbən] [rɪˈmeɪnd] .
Only half of the embroidered ribbon remained .
仅有的 一半 的 这 绣花 丝带 剩余 .

绣带剩了半根，

[ˈsev(ə)n] [straɪps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈslɑ:ntɪd] [ˈɒntə][hɪz; ɪz] [ˈskɑ:lərz] [kləʊk] .
Seven stripes were slanted onto his scholar's cloak .
七 条纹 是 倾斜的 到 他的 学者的 披风 .

身上文生髦斜钉着七条，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðæt] [əˈpiərəns] ,
Judging from that appearance ,
评判 从 那 外貌 ,

看那个样子，

[ˈevri] [step][ɪz] [ʌnˈstedi] .
Every step is unsteady .
每一个 步 是 不稳定 .

步步必摇，

[aɪ ˈti:] [si:m] [ðæt] [hi:; hi] [ˈhɑ:bəz] [tu:] [ˈsi:krəts] .
It seems that he harbors two secrets .
它 似乎 那 他 港口 二 秘密 .

似乎胸藏二酉，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈlɜ:nɪd] .
He was extremely learned .
他 曾是 极其 学习 .

学富五车。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðɪs] [mænz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][li:] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][li:] [wenlɒŋ] .
This man's surname is Li , and his given name is Li Wenlong .
这 男人的 姓 是 李 , 和 他的 给定 姓名 是 李 文龙 .

此人姓李名李文龙，

[əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][tʃaɪld][ˈprɒdədʒɪ][frɒm; frəm] [ˈʃaʊˈɑ:n] [ˈkaʊntɪ] ,
Originally a child prodigy from Xiaoshan County ,
起初 一个 孩子 神童 从 萧山 县 ,

原本是萧山县的神童，

[hi:; hi] [ˈentəd] [sku:l] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [fɔ:ˈti:n] .
He entered school at the age of fourteen .
他 进入 学校 在 这 年龄 的 十四 .

十四岁进的学，

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第105/190页

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][ɪz] [ˈveri] [ˈwelθi] .
His family is very wealthy .
他的 家庭 是 非常 富裕 .

家中很有豪富，

[ˈpeərənts][daɪd] [ˈɜ:li] ,
Parents died early ,
父母 死亡 早期的 ,

父母早丧，

[hi:; hi] [ˈmærid] [ə; ei] [ˈwʊmən] [ˈsɜ:rneɪmd] [dʒɛŋ] .
He married a woman surnamed Zheng .
他 已婚 一个 女士 姓氏 郑 .

娶妻郑氏，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði] [ˈdɔ:tə(r)] [ɒv; əv][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] .
She was also the daughter of an official .
她 曾是 还 这 女儿 的 一个 官方的 .

也是宦门之女，

[ˈɔ:lsəʊ][bɪˈkæz; biˈkɒz][bəʊθ][ˈpeərənts][daɪd] ,
Also because both parents died ,
还 因为 两个都 父母 死亡 ,

也因父母双亡，

[maɪ] [ænts] [ˈfæməli] [əˈreɪndʒd] [ðə; ði] [ˈmæridʒ] .
My aunt's family arranged the marriage .
我的 姑姑的 家庭 安排 这 婚姻 .

舅母家给聘的，

[aɪ] [rɪˈsi:vɪd] [maɪ][edʒuˈkeɪ(ə)n][æt; ət] [həʊm] [frɒm; frəm][ə; ei] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
I received my education at home from a young age .
我 已收到 我的 教育 在 家 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼在家中曾读过书，

[kwaɪt] [ˈlɪtərət] ,
Quite literate ,
相当 识字的 ,

颇识文字，

[ʃi:; ʃi][ɪz] [ɪnˈkredəbli] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd][kaɪnd] .
She is incredibly virtuous and kind .
她 是 难以置信 有德行的 和 种类 .

贤惠无比。

[sɪns] [ʃi:; ʃi] [ˈmærid] [ɪntu:][ðə; ði][ˈfæməli] . . .
Since she married into the family . . .
自从 她 已婚 进入 这 家庭 . . .

自过门以后，

[li:] [wɛnlɔŋ] [ˈəʊnli] [nəʊz] [haʊ] [tu:; tə] [ˈstʌdi] .
Li Wenlong only knows how to study .
李 文龙 仅有的 知道 如何 到 学习 .

李文龙只知道念书，

[duː; də][nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ɑ:pə'reɪnɪz]
Do not understand operations
做 不是 理解 运营

不懂得营运，

[ˈsɪtɪŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [i:tɪŋ] [ə'weɪ] [wʌnz] [ˈfɔ:tʃu:n] ,
Sitting around and eating away one's fortune ,
坐着 大约 和 吃 离开 一个人的 财富 ,
坐吃山空，

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ˈbɪznəs] [wɒz; wəz][ɪn] [dɪ'klaɪn] .
The family business was in decline .
这 家庭 商业 曾是 在 衰退 .

家业萧条，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [wɜ:s] [ˈevri] [jɪə(r)] .
It's getting worse every year .
它是 获得 更糟 每一个 年 .

一年不如一年，

[streɪt] [ə'hed] , [ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ru:f] [ˈəʊvə(r)] [wʌnz] [hed] [tuː; tə] [ˈfeltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]
Straight ahead , there wasn't a single roof over one's head to shelter from the
直的 前方 , 那里 不是 一个 单身的 屋顶 超过 一个人的 头 到 庇护所 从 这
[ˈelɪmənts] .
elements .
元素 .

直过的上无片瓦遮身，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][stænd] .
There is nowhere to stand .
那里 是 无处 到 站立 .

下无立足之地，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [fu:d] [tuː; tə][lɑ:st][ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] .
There was no food to last the next day .
那里 曾是 不 食物 到 最后的 这 下一个 天 .

日无隔宿之粮，

[dʒɛŋ] [dɪd][nɒt] [kəm'pleɪn] [æt; ət][ɔ:l] .
Zheng did not complain at all .
郑 做过 不是 抱怨 在 全部 .

郑氏并无半点的埋怨。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈri:əli] [nəʊ][ˈʌðə(r)] [weɪ] .
There was really no other way .
那里 曾是 真的 不 其他 方式 .

实在无法，

[li:] [wɛnlɔŋ] [went] [aʊt][tuː; tə] [sel] [hɪz; ɪz] [kə'lɪgrəfi] .
Li Wenlong went out to sell his calligraphy .
李 文龙 去 出去 到 卖 他的 书法 .

李文龙出去卖字，

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [duː; də][juː; jə] [ni:d] ? [tu:] [kɔɪnz] .
How much money do you need ? Two coins .
如何 很多 钱 做 你 需要 ? 二 硬币 .

多少进两个钱，

[ðə; ðɪ] [ˈkʌp(ə)l] [bɔ:t] [sʌm; səm][raɪs] .
The couple bought some rice .
这 夫妻 买 一些 米 .

夫妻买点米，

[hiː; hi][et; eɪ][ˈəʊnli][θɪn] [ˈpɒrɪdʒ] [ˈevri] [deɪ] .
He ate only thin porridge every day .
他 吃 仅有的 薄的 稀饭 每一个 天 .

日食稀粥，

[ðeɪ] [iːt] [ˈjeləʊ] [ˈskæljənz] .
They eat yellow scallions .
他们 吃 黄色的 大葱 .

就黄薤为食，

[ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈfʊli] [dɪˈskraɪbd] .
The suffering can be fully described .
这 痛苦 能 是 完全 描述 .

苦难尽述。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ][tʃaɪld] .
She gave birth to a child .
她 给予 出生 到 一个 孩子 .

生了一个孩儿，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [θriː] [jɪˈæz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
It is three years old this year .
它 是 三 年 老的 这 年 .

今年三岁。

- [bɪˈgæn][tuː; tə][ˈbæb(ə)l][ænd; ənd] [lɜːn] [tuː; tə] [spiːk] .
Fanghui began to babble and learn to speak .
- 开始 到 潺潺 和 学习 到 说话 .

方会叨叨学语，

[ðeɪ] [kænt] [iːt] [ˈaɪðə(r)] .
They can't eat either .
他们 不能 吃 任何一个 .

也不能吃饭。

[liː] [wənɫɒŋ] [wɒz; wəz][aʊt][fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] [ðæt] [deɪ] .
Li Wenlong was out for half a day that day .
李 文龙 曾是 出去 为了 一半 一个 天 那 天 .

这天李文龙出去了半天，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈpeni] [wɒz; wəz][səʊld] .
Not a single penny was sold .
不是 一个 单身的 一分钱 曾是 卖 .

也没卖出一文钱来，

[ðeə(r)] [ˈwɒznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [greɪn][ɒv; əv][raɪs] [left] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
There wasn't a single grain of rice left in the house .
那里 不是 一个 单身的 粮食 的 米 左边 在 这 房子 .

家中米无一粒，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈbʌnd(ə)l][ɒv; əv] [ˈfaɪəwɒd] .
Not a single bundle of firewood .
不是 一个 单身的 捆 的 柴 .

柴无一束，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] [tuː; tə] [iːt] .
Waiting for money to eat .
等待 为了 钱 到 吃 .

等钱吃饭。

[liː] [wənɫɒŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Li Wenlong thought for a moment :
李 文龙 想法 为了 一个 片刻 :

李文龙一想：

[ə; eɪ] [nju:] [greɪn] [stɔ:(r)] [hæz; həz] ['əʊpənd] [ɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [stri:t] .
A new grain store has opened on the main street .
一个 新的 粮食 店铺 有 打开 在 这 主要的 街道 .
"大街上粮食店新开张，

[aɪ] [kæn; kən] [ɡɪv] [ju;; jʊ] [ə; eɪ] ['kʌplət] .
I can give you a couplet .
我 能 给 你 一个 对联 .
我可以送副对联，

[tu:] [kɔɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'nʌf] [tu;; tə] [fɪl] [maɪ] ['stʌmək] .
Two coins are enough to fill my stomach .
二 硬币 是 足够的 到 充满 我的 胃 .
要两个钱可以充饥。

" [ðæts] [wen] [aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [greɪn] [stɔ:(r)] . "
" That's when I arrived at the grain store . "
" 那就是 什么时候 我 到达的 在 这 粮食 店铺 . "
"自己这才来到粮食店，

[li:] [wɛnlɔŋ] [sed] :
Li Wenlong said :
李 文龙 说 :
李文龙说：

" [hɑ:d] !
" Hard !
" 难的 !
"辛苦！

[ˈʃɒpki:pə(r)] ,
Shopkeeper ,
店主 ,
掌柜的，

[tə'deɪ] [ɪz] [ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪz(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [grænd] ['əʊpənɪŋ] !
Today is a joyous occasion for the grand opening !
今天 是 一个 欢乐 场合 为了 这 盛大 开幕 !
今天新张之喜，

[aɪv] [kʌm] [tu;; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ə; eɪ] ['kʌplət] .
I've come to deliver a couplet .
我已经 来 到 递送 一个 对联 .
我来送一幅对联。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] ['kwɪkli] [sed] :
The shopkeeper quickly said :
这 店主 迅速地 说 :
"掌柜的赶紧说：

" [sɜ:(r)] , [pli:z] [doʊnt] [raɪt] . "
" Sir , please don't write . "
" 先生 , 请 不 写 . "
"先生别写，

[hɪrz] [ə; eɪ] ['penɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ju;; jʊ] [tu;; tə] [teɪk] [wɪð] [ju;; jʊ] [tu;; tə] [hæv; həv] [sʌm; səm] [ti:] .
Here's a penny for you to take with you to have some tea .
这里是 一个 一分钱 为了 你 到 拿 和 你 到 有 一些 茶 .
给你一文钱带着喝茶罢。

[li:] [wɛnlɔŋ] [sed] :
Li Wenlong said :
李 文龙 说 :
"李文龙说：

" ['ʃɒpki:pə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

"掌柜的，

[gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] ['peni] ,
Give me a penny ,
给 我 一个 一分钱 ,

给我一文钱，

[haʊ] [du:; də][ai] [teɪk] [aɪ 'ti:] ?
How do I take it ?
如何 做 我 拿 它 ?

我怎么拿？

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

"掌柜的说：

" [sɜ:(r)] , [pli:z] [dʊʊnt] [lʊk] [daʊn] [ɒn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['peni] . "
" Sir , please don't look down on a single penny . "
" 先生 , 请 不 看 向下 在 一个 单身的 一分钱 . "

"先生你别看不起一文钱，

['selɪŋ] [ə; eɪ] [paʊnd] [ɒv; əv] [greɪn] [maɪt] [nɒt]['i:v(ə)n] [ʃi:ld] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['peni] .
Selling a pound of grain might not even yield a single penny .
销售 一个 磅 的 粮食 可能 不是 甚至 屈服 一个 单身的 一分钱 .

卖一斤粮食也未必找出一文钱来。

[li:] [wɛnlɔŋ] ['lɪsnd]
Li Wenlong listened
李 文龙 听着

"李文龙听了，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [flʌʃt] [red] .
Her face flushed red .
她 脸 酡 红色的 .

臊红了脸，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mʌni] .
They didn't ask for the money .
他们 没有 问 为了 这 钱 .

钱也没要。

[bæk] [həʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回到家中，

[li:] [wɛnlɔŋ] [sed] :
Li Wenlong said :
李 文龙 说 :

李文龙说：

[ai][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] [tə'deɪ] .
I have no money today .
我 有 不 钱 今天 .

"今天没有钱，

[maɪ] [waɪf]
My wife
我的 妻子

娘子，

[jʊː; jʊ][kæn; kən] ['bɒrəʊ] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] [frəm; frəm] [ɑːnt] [wæn] [nekst][dɔː(r)] .
You can borrow two or three hundred coins from Aunt Wang next door .
你 能 借 二 或者 三 百 硬币 从 阿姨 王 下一个 门 .
你可到隔壁王大娘家借二三百钱，

[jʊː; jʊ][ænd; ənd][ai][kæn; kən] [iːt] [wel] .
You and I can eat well .
你 和 我 能 吃 出色地 .
你我好吃饭，

[aɪ] [peɪ] [hɜː(r); hə(r)] [bæk] [tə'mɒrəʊ] [wen] [ai][get][ðə; ði] ['mʌni] .
I'll pay her back tomorrow when I get the money .
患病的 支付 她 后退 明天 什么时候 我 得到 这 钱 .
明天我进了钱再还她。

[ˈmædəm] [dʒɛŋ] [went] [nekst][dɔː(r)][ænd; ənd] [sed] :
Madam Zheng went next door and said :
女士 郑 去 下一个 门 和 说 :
"郑氏娘子到隔壁说：

" [ɑːnt] ,
" **aunt** ,
" 阿姨 ,
"大娘，

[ɪf] [jʊː; jʊ][hæv; həv] ['mʌni] , [lend][em 'iː] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
If you have money , lend me two or three hundred coins .
如果 你 有 钱 , 借 我 二 或者 三 百 硬币 .
有钱暂借给我二三百文，

[jɔː(r); jə(r)] ['nefjʊː] ['dɪd(ə)nt] [ɜːn] ['eni] ['mʌni] [tə'deɪ] .
Your nephew didn't earn any money today .
你的 侄子 没有 赚 任何 钱 今天 .
今天你侄儿没赚钱来，

[wʌnz] [ðə; ði] ['mʌni] [ə'raɪvz] [tə'mɒrəʊ] ,
Once the money arrives tomorrow ,
一次 这 钱 到达 明天 ,
等明天进了钱，

[aɪ] [rɪ'tɜːn] [aɪ 'tiː][tuː; tə][jʊː; jʊ] , [əʊld][mæn] .
I'll return it to you , old man .
患病的 返回 它 到 你 , 老的 男人 .
再还你老人家。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ɑːnt] [wæn] . . .
Upon hearing this , Aunt Wang . . .
之上 听力 这 , 阿姨 王 . . .
"王大娘一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：
" [tʃaɪld] ,
" **child** ,
" 孩子 ,
"孩子，

[jʊːv] ['nevə(r)] ['əʊpənd] [jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] [tuː; tə][em 'iː] .
You've never opened your mouth to me .
你已经 绝不 打开 你的 嘴 到 我 .
你从没有跟我张过嘴，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)] ['wɒznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['peni] [left] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [tə'deɪ] .
Unfortunately , there wasn't a single penny left in the house today .
很遗憾 , 那里 不是 一个 单身的 一分钱 左边 在 这 房子 今天 .
今天可巧家里一个钱主没有 ,

[maɪ][sʌn] [wɪl] [send][em 'i:] ['mʌni] ['leɪtə(r)] .
My son will send me money later .
我的 儿子 将要 发送 我 钱 之后 .
回头等我儿要给我送钱来 ,

[aɪl] [teɪk] [aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] .
I'll take it over .
患病的 拿 它 超过 .
我给拿过去。

[dʒeŋ] [rɪ'tɜ:nd] [ænd; ənd] [sed] :
Zheng returned and said :
郑 返回 和 说 :
"郑氏回来说 :

" [maɪ] [bɔ:d] , "
" **My lord** , "
" 我的 主 , "
"官人 ,

[ɑ:nt] [wæŋ] [hæd; həd][nəʊ] ['mʌni] .
Aunt Wang had no money .
阿姨 王 有 不 钱 .
王大娘没钱。

[li:] [wenlɔŋ] [saɪd] .
Li Wenlong sighed .
李 文龙 叹了口气 .
"李文龙叹了一口气 ,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说 :

" ['hɪərəʊz][ə'spaɪə(r)][tu:; tə] [ri:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sʌn] . "
" **Heroes aspire to reach for the sun .** "
" 英雄 渴望 到 抵达 为了 这 太阳 . "
"英雄志捧日 ,

['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['mɑ:ti] ['maʊntən] ['kænɒt] [kwentʃ] ['hʌŋgə(r)] .
Even a mighty mountain cannot quench hunger .
甚至 一个 强大的 山 不能 淬火 饥饿 .
擎天难解饿。

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [spiə(r)][kʊd; kəd][stɜ:(r)][ʌp] ['rɪvəz] [ænd; ənd] ['si:z] .
The general's spear could stir up rivers and seas .
这 将军的 矛 可以 搅拌 向上 河流 和 海域 .
大将军手中抡翻江搅海 ,

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [wɪð'stænd] ['hʌŋgə(r)] ,
Unable to withstand hunger ,
无法 到 经受 饥饿 ,
不能抵挡饥、

[kəʊld] ,
cold ,
寒冷的 ,
寒、

[ˈpɒvəti] ,
poverty ,
贫困 ,

穷，

[laɪf] [ɪz][ə; eɪ] ['dʒɜːni] [θruː] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Life is a journey through the world ,
生活 是 一个 旅行 通过 这 世界 ,

人生在上，

[ɔːl] ['sʌfə(r)] [frɒm; frəm] [ðiːz] [θriː] [dɪˈziːzɪz] .
All suffer from these three diseases .
全部 遭受 从 这些 三 疾病 .

皆害这三宗病，

[ðə; ði][ˈhɪərəʊ][hæz; hæz] [əˈraɪvd] .
The hero has arrived .
这 英雄 有 到达的 .

英雄到此，

[hiː; hi] [meɪ] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [biː; bi][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
He may not necessarily be a hero .
他 可能 不是 一定 是 一个 英雄 .

也未必英雄。

" [aɪ][eɪ ˈem] ['saɪnɪŋ] [tuː; tə][maɪˈself] . "
" I am sighing to myself . "
" 我 是 叹息 到 我 . "

"自己正在叹息，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [nɒk] [wɒz; wəz] [hɜːd] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
Suddenly , a knock was heard at the door .
突然 , 一个 敲 曾是 听到 在 这 门 .

忽听外面打门，

[liː] [wɛnlɔŋ] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Li Wenlong came out and took a look .
李 文龙 来了 出去 和 采取 一个 看 .

李文龙出来一看，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drest] [laɪk][ə; eɪ] [ˈbɪznəsmæn] .
He was dressed like a businessman .
他 曾是 穿着 喜欢 一个 商人 .

是个买卖人的打扮。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说：

[aɪ] [wɜːk] [æt; ət][ðə; ði] [dɛmaʊ] [sɪlk] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [stri:t] .
I work at the Demao Silk Shop on the main street .
我 工作 在 这 德茂 丝绸 店铺 在 这 主要的 街道 .

"我是大街德茂绸缎店的，

[ˈaʊə(r)] [bɒs] [niːdz] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [frend] .
Our boss needs to write a letter to a friend .
我们的 老板 需求 到 写 一个 信 到 一个 朋友 .

我们东家要给一个朋友写信，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈletəz] [frɒm; frəm] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
These are letters from officials .
这些 是 信件 从 官员 .

是做官人的书信，

[ˌaɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [ɪnˈkluːd] [bəʊθ] [aːts] [ænd; ənd] [ˈsaɪəns] .
It should include both arts and sciences .
它 应该 包括 两个都 艺术 和 科学 .

要有文理。

[nʌn] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ʃɒp] [kæn; kən] [raɪt] [ˌaɪ ˈti:] .
None of the people in our shop can write it .
没有任何 的 这 人们 在 我们的 店铺 能 写 它 .

我们铺子人都写不了，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][mæn][ʊv; əv] [ɡreɪt] [ˈtælənt] ,
Knowing that you are a man of great talent ,
会心 那 你 是 一个 男人 的 伟大的 天赋 ；

知道先生高才，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [jɔː(r); jə(r)] [kəˈlɪɡrəfi] [ˈskɪlz] , [sɜː(r)] .
I have come specifically to request your calligraphy skills , sir .
我 有 来 具体来说 到 要求 你的 书法 技能 ； 先生 ；

特来请先生大笔一挥，

[ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)] [wɪl] [ˈprɒbəbli] [hæv; həv][tuː; tə] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [sʌm] [ʊv; əv] [ˈmʌni] , [əˈbaʊt] [θriː] [ɔː(r)]
Our master will probably have to give you a sum of money , about three or
我们的 掌握 将要 大概 有 到 给 你 一个 和 的 钱 ； 关于 三 或者

[tuː] [teɪl] .
two taels .
二 两 .

大概我们东家必要送给先生三两二两的笔资，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [taɪm] , [sɜː(r)] ?
I wonder if you have the time , sir ?
我 想知道 如果 你 有 这 时间 ； 先生 ？

不知道先生有工夫没有？

[liː] [wənlɒŋ] [sed] [rɪˈpiːtɪdli] :
Li Wenlong said repeatedly :
李 文龙 说 反复 :

"李文龙连连说：

" [aɪ][hæv; həv] [taɪm] , "
" **I have time ,** "
" 我 有 时间 ； "

"有工夫，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] , [pliːz] [weɪt] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
Your Excellency , please wait here for a moment .
你的 阁下 ； 请 等待 这里 为了 一个 片刻 .

尊驾在此少候，

[aɪ] [tʊk] [maɪ][ˈpens(ə)] [keɪs] .
I took my pencil case .
我 采取 我的 铅笔 案件 .

我带上笔袋。

" [ɪˈmiːdiətli] [went] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [sed] : "
" **Immediately went inside and said :** "
" 立即地 去 里面 和 说 : "

"立刻来到里面说：

" [maɪ] [waɪf] , [juː; jʊ] [weɪt] [æt; ət] [həʊm] . "
" **My wife , you wait at home .** "
" 我的 妻子 ； 你 等待 在 家 . "

"娘子你在家中等候，

[ðə; ði] [saɪlk] [ʃɒp] [ɑːskt] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
The silk shop asked me to write a letter .
这 丝绸 店铺 问 我 到 写 一个 信 .
绸缎店找我写信，

[aɪl] [biː; bi] [raɪt] [bæk] .
I'll be right back .
患病的 是 正确的 后退 .
我去去就来，

[ðeɪ] [geɪv] [ˌem ˈiː][sʌm; səm] [ˈmʌni] .
They gave me some money .
他们 给予 我 一些 钱 .
给了我笔资，

[lets] [iːt] [əˈɡen] .
Let's eat again .
我们来吧 吃 再次 .
你我再吃饭。

[dʒɛŋ] [ðen] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Zheng then closed the door .
郑 然后 关闭 这 门 .
"郑氏跟着关门。

[liː] [wɛnlɒŋ] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðɪs] [mæn][tuː; tə][ðə; ði] [dɛmaʊ] [saɪlk] [ʃɒp] .
Li Wenlong accompanied this man to the Demao Silk Shop .
李 文龙 伴随 这 男人 到 这 德茂 丝绸 店铺 .
李文龙同这人来到德茂绸缎店，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ʃɒp] ,
As soon as I entered the shop ,
作为 很快 作为 我 进入 这 店铺 ,
刚一进铺子，

[ˈevriwʌn] [ˈʃaʊtɪd] :
Everyone shouted :
每个人 喊叫 :
众人都嚷：

" [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" The gentleman has arrived . "
" 这 绅士 有 到达的 " .
"先生来了，

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] !
Please have a seat !
请 有 一个 座位 !
请坐！

[ˈaʊə(r)] [bɒs] [hæz; həz] [biːn] [hɪə(r)] [sɪns] [hiː; hi][wɒz; wɒz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Our boss has been here since he was a child .
我们的 老板 有 到过 这里 自从 他 曾是 一个 孩子 .
我们东家少时就来。

[liː] [wɛnlɒŋ] [sæt] [daʊn] .
Li Wenlong sat down .
李 文龙 卫星 向下 .
"李文龙坐下，

[ˈsʌmwʌn] [pɔː.] [tiː] [fɔː(r); fə(r)][juː ˈes] .
Someone poured tea for us .
某人 倾倒 茶 为了 我们 .
人家给倒过茶来，

[li:] [wɛnlɔŋ] [θɔ:t] [ðə; ði] ['di:fɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['brɑ:tlɪ] ['kʌləd] .
Li Wenlong thought the dishes were too brightly colored .
李 文龙 想法 这 菜肴 是 也 明亮地 有色 .

李文龙瞧瞧菜太浓艳，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [fu:d] [ɪn][maɪ] ['stʌmək] .
There is no food in my stomach .
那里 是 不 食物 在 我的 胃 .

自己肚内无食，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [drɪŋk] [,aɪ 'ti:] .
I dare not drink it .
我 敢 不是 喝 它 .

不敢喝。

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [fɔ:ls] [sɜ:dʒ] [wʊd] [bi:; bi][ɪk'stɪŋgwɪft; ek'stɪŋgwɪft] .
Fearing that the false surge would be extinguished .
恐惧 那 这 错误的 涌 会 是 熄灭 .

怕把虚火打下去，

[aɪ][wɒz; wəz]['i:v(ə)n] [h'ʌŋɡriə] [ænd; ənd][mɔ:(r)] [ʌn'kʌmfɪtəb(ə)l] .
I was even hungrier and more uncomfortable .
我 曾是 甚至 饥饿 和 更多的 不舒服 .

更饿得难受。

['weɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] ,
Waiting and waiting ,
等待 和 等待 ,

等来等去，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [brɪ'gæn][tu:; tə][set] ,
As the sun began to set ,
作为 这 太阳 开始 到 放 ,

等到日色西斜，

[ðə; ði] [ɪm'plɔɪə(r)] ['hæznt] [ə'raɪvd] [jet] .
The employer hasn't arrived yet .
这 雇主 还没有 到达的 然而 .

东家还没来，

[li:] [wɛnlɔŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] ['æŋkʃəs] .
Li Wenlong and the others were anxious .
李 文龙 和 这 其他的 是 焦虑的 .

李文龙等的心中焦急，

[ɑ:sk] ['pi:p(ə)] :
Ask people :
问 人们 :

问人道：

[waɪ] ['hæznt] [jɔ:(r); jə(r)] [bɒs] [ə'raɪvd] [jet] ?
Why hasn't your boss arrived yet ?
为什么 还没有 你的 老板 到达的 然而 ?

"怎么贵东家还不来？

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说：

[aɪ] [keɪm] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
I came when I was young .
我 来了 什么时候 我 曾是 年轻的 .

"少时就来。

" [ˈɑːftə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈeɪdʒɪz] . . . "

" After waiting for ages . . . "

" 后 等待 为了 年龄 . . . "

"又等了半天，

[aɪ ˈtiː][ɡɒt] [dɑːk] .

It got dark .

它 得到 黑暗的 .

天黑了，

[ˈevriwʌn] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ʃɒp] [hæd; həd] [ˈdɪnə(r)] .

Everyone at the shop had dinner .

每个人 在 这 店铺 有 晚餐 .

铺子大家吃晚饭，

[ɪnˈvaɪt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhʌzbənd] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈdɪnə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] .

Invite your husband to have dinner with you .

邀请 你的 丈夫 到 有 晚餐 和 你 .

让先生一同吃饭，

[liː] [wɛnlɒŋ] :

Li Wenlong :

李 文龙 :

李文龙：

[pliːz] [stɒp] .

Please stop .

请 停止 .

"请罢。

" [aɪ] [wɒtʃt] [æz; əz][ˈʌðə(r)z] [ˈstɑːtɪd] [ˈiːtɪŋ] . "

" I watched as others started eating . "

" 我 观看 作为 其他的 开始 吃 . "

"眼看着人家吃上了。

[ˈfaɪnəli] , [ðə; ðɪ] [ɪmˈplɔɪə(r)] [əˈraɪvd] .

Finally , the employer arrived .

最后 , 这 雇主 到达的 .

好容易等着东家来了，

[wɪð] [frendz] ,

With friends ,

和 朋友们 ,

同着朋友，

[fɜːst] , [entəˈteɪn] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] .

First , entertain your friends .

第一的 , 招待 你的 朋友们 .

先应酬朋友，

[ˈfaɪnəli] , [maɪ] [frend] [left] .

Finally , my friend left .

最后 , 我的 朋友 左边 .

好容易朋友走了，

[ðə; ðɪ] [bɒs] [keɪm] [aʊt] .

The boss came out .

这 老板 来了 出去 .

东家出来，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [jɔr; jər] [hɪə(r)] , [sɜ:(r)] . "

" **It's a pity you're here , sir .** "

" 它是 一个 遗憾 你是 这里 ; 先生 . "

"枉先生驾。

[aɪ][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə] [ˈsʌmwʌn] .

I was going to write a letter to someone .

我 曾是 去 到 写 一个 信 到 某人 .

本要给人家写信，

[maɪ] [frend] [dʒʌst] [brɔ:t] [em 'i:][ə; eɪ][ˈletə(r)] .

My friend just brought me a letter .

我的 朋友 只是 带来 我 一个 信 .

方才这位朋友给带了信来，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [raɪt] [ˈletəz] [eni'mɔ:(r)] .

No need to write letters anymore .

不 需要 到 写 信件 不再 .

可不写信了。

[laɪt] [ə; eɪ] [ˈlæntən] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdʒentlmən] .

Light a lantern for the gentleman .

光 一个 灯笼 为了 这 绅士 .

给先生点个灯笼，

[pli:z] [gəʊ] [bæk] , [sɜ:(r)] .

Please go back , sir .

请 去 后退 ; 先生 .

请先生回去罢，

[θæŋk] [ju:; jʊ] [ə'hʌðə(r)] [deɪ] .

Thank you another day .

感谢 你 其他 天 .

改日再谢。

[li:] [wɛnlɔŋ] [hæd; həd] [bi:n] [ˈhʌŋɡri] [ɔ:l] [deɪ] .

Li Wenlong had been hungry all day .

李 文龙 有 到过 饥饿的 全部 天 .

"李文龙饿了一天，

[hi:; hi] [ˈdʌznt] [raɪt] [ˈletəz] .

He doesn't write letters .

他 不 写 信件 .

信又不写，

[ju:; jʊ] [kænt] [ɪk'stɔ:t] ['mʌni] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z] .

You can't extort money from others .

你 不能 勒索 钱 从 其他的 .

自己也不能讹住人家，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə]

Unable to

无法 到

无法，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ˈlæntən] ,

Carrying a lantern ,

携带 一个 灯笼 ,

打着一个灯笼，

[hi:; hi] [went] [həʊm] [dɪ'dʒektɪdli] .

He went home dejectedly .

他 去 家 沮丧地 .

垂头丧气回家来了，

[wʌn] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
One knock on the door ,
一敲在这门 ,

一叫门，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [dʒɛŋ] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] , [ʃi:; ʃi] [sed] :
As soon as Zheng opened the door , she said :
作为很快作为郑打开这门 , 她说 :
郑氏一开门说：

" [maɪ] [lɔ:d] [ɪz] [bæk] . "
" My lord is back . "
" 我的主是后退 " "

"官人回来了，

[aɪm] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [i:t] .
I'm waiting for you to eat .
我是等待为了你到吃 :

我等你吃饭。

[li:] [wɛnlɒŋ] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Li Wenlong was taken aback .
李文龙曾是已采取背 :

"李文龙一愣，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [greɪn] [ɒv; əv] [raɪs] [left] .
There wasn't a single grain of rice left .
那里不是一个单身的粮食的米左边 :

"方才米无半粒，

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði] [fu:d] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did the food come from ?
在哪里做过这食物来从 ?

哪里来的饭？

[dʒɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑说 :

"郑氏说：

['ɑ:ftə(r)][ju:; jʊ] [left]
After you left
后你左边

"你走后，

[ɑ:nt] [wæŋ] [geɪv] [ˌem 'i:] [θri:] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
Aunt Wang gave me three hundred coins .
阿姨王给予我三百硬币 :

王大娘送给我三百钱来，

[aɪ] [kʊkt] [ə; eɪ][pɒt] [ɒv; əv] ['pɒrɪdʒ] .
I cooked a pot of porridge .
我煮熟一个锅的稀饭 :

我熬了～锅粥。

[wɛnlɒŋ] [sed] :
Wenlong said :
文龙说 :

"文龙说：

" [gʊd] ！
" **good** ！
" 好的 ！

"好！

[gʊd] ！
good ！
好的 ！

好！

[gʊd] ！
good ！
好的 ！

好！

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd][wiː; wi] [kʌm] [ˌɪn'saɪd][tuː; tə] [iːt] . "

" **Only then did we come inside to eat** . "

" 仅有的 然后 做过 我们 来 里面 到 吃 . "

"这才来到屋中吃饭。

[dʒɛŋ] [sed] ː
Zheng said ː
郑 说 ː

郑氏说：

" [haʊ] [dɪd][aɪ 'tiː][gəʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði]['letə(r)] ? "

" **How did it go , sir , to write the letter ?** "

" 如何 做过 它 去 , 先生 , 到 写 这 信 ? "

"官人去写信怎么样了？

[liː] [wɛnlɔŋ] [sed] ː
Li Wenlong said ː
李 文龙 说 ː

"李文龙说：

[maɪ] [lʌk] [hæz; həz] [kəm'pliːtli] [rʌn] [aʊt] .
My luck has completely run out .
我的 运气 有 完全地 跑步 出去 .

"我的运气倒到家了，

[aɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][læmps][wɜː(r); wə(r)] [lɪt] .
I waited until the lamps were lit .
我 等待 直到 这 灯 是 点燃 .

我等到掌灯，

[ðev] [stɒpt] ['raɪtɪŋ] ['letəz] .
They've stopped writing letters .
他们有 停止 写作 信件 .

人家信不写了。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "

" **While speaking** , "

" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ˈɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [miːl] ,
After finishing the meal ,
后 精加工 这 一顿饭 ,

吃完了饭，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌbæk'jɑːd] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [hɪm'self] .
He went to the backyard to relieve himself .
他 去 到 这 后院 到 缓解 他自己 .

自己到后院去出恭。

[dʒʌst] [brɔ:t] [daʊn] ,
Just brought down ,
只是 带来 向下 ,

刚带下，

[ðen] [ai] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] ['nɒkɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] [dɔ:(r)] [ænd; ənd] ['seɪɪŋ] :
Then I heard someone knocking on the back door and saying :
然后 我 听到 某人 敲门 在 这 后退 门 和 说 :

就听后门有人拍门说：

" [maɪ] [waɪf] , "
" **My wife** , "
" 我的 妻子 , "

"娘子，

[ai][,eɪ 'em] ['kʌmɪŋ] .
I am coming .
我 是 未来 .

我来了。

[ˈdɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [seɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] ['raɪtɪŋ] ['letəz] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] ?
Didn't you say your husband was writing letters to someone ?
没有 你 说 你的 丈夫 曾是 写作 信件 到 某人 ?

你不是说你丈夫给人家写信？

[maɪ][ˈstju:d(ə)nt] [keɪm] [ɪ'speʃəli] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
My student came especially to visit his wife .
我的 学生 来了 尤其 到 访问 他的 妻子 .

我学生特意来探望娘子，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [dɔ:(r)] !
Open the door !
打开 这 门 !

快开门来！

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [li:] [wenlɒŋ] . . .
Upon hearing this , Li Wenlong . . .
之上 听力 这 , 李 文龙 . . .

"李文龙一听这话，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hi:; hi] [stʊd] [ʌp] , ['əʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] , [ænd; ənd] [sed] :
He was so angry that he stood up , opened the door , and said :
他 曾是 所以 生气的 那 他 站立 向上 , 打开 这 门 , 和 说 :

气得站起来就开门说：

" [ɡʊd] [θi:f] . "
" **Good thief** . "
" 好的 贼 . "

"好贼。

[ðə; ði] [mæn] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [ræn] .
The man turned and ran .
这 男人 转向 和 跑 .

"那人拔头就跑，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [græb] [wʌn] .
They didn't manage to grab one .
他们 没有 管理 到 抓住 一 .

一把没揪着。

[æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [fel] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [mænz] [sli:v] .
An object fell from the man's sleeve .
一个 目的 跌倒 从 这 男人的 袖子 .

那人由袖口掉下一宗物件。

[li:] [wenlɒŋ] [pɪkt] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] .
Li Wenlong picked it up and looked at it in the house .
李 文龙 挑选 它 向上 和 看起来 在 它 在 这 房子 .

李文龙捡到屋中一看，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:nd] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:(r)] [peɪl] .
He was so angry that his face turned even more pale .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 甚至 更多的 苍白 .
气得颜色更变。

[aɪ] [daʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

不知所因何故，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 129
章 -

第一百二十九回

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] ['letə(r)] , [aɪ] [rɪ'zɒlvd] [tu:; tə] [help] [maɪ] [waɪf] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [zen] ['mɑ:stə(r)] [dʒi]
Upon seeing the letter , I resolved to help my wife , and the Zen Master Ji
之上 看到 这 信 , 我 已解决 到 帮助 我的 妻子 , 和 这 禅 掌握 季
[ˈkaɪndli] [ˈreskju:d] [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈwʊmən] .
kindly rescued the virtuous woman .
亲切地 获救 这 有德行的 女士 .

见字束立志体妻 济禅师善救烈妇

[səʊ] , [li:] [wenlɒŋ] [pɪkt] [ʌp] [ðɪs] ['aɪtəm] ,
So , Li Wenlong picked up this item ,
所以 , 李 文龙 挑选 向上 这 物品 ,

话说李文龙捡起这宗东西，

[wen] [aɪ] [tʊk] [aɪ 'ti:] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [haʊs] ,
When I took it inside the house ,
什么时候 我 采取 它 里面 这 房子 ,

拿到屋中一看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [hænd] - [rəʊld] [bæg] .
It turned out to be a hand - rolled bag .
它 转向 出去 到 是 一个 手 - 滚动 包 .

原来是一个手卷包。

[ə'pɒn] [ˈəʊpənɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

打开一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [peə(r)] [pɜ:v; əv] [red] [gəʊld] [ɪr,ɪŋ] [ɪn'saɪd] .
There was a pair of red gold earrings inside .
那里 曾是 一个 一对 的 红色的 金子 耳环 里面 .

里面有一对赤金耳坠，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] [θri:] ['letəz] [ɪn'saɪd] .
There are also three letters inside .
那里 是 还 三 信件 里面 .

里面还有三张字柬，

[li:] [wɛnlɔŋ] [tɒk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Li Wenlong took a look ,
李 文龙 采取 一个 看 ,
李文龙一看，

[ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn] [ɪz] [ə; eɪ] ['sev(ə)n] - ['kærəktə(r)] ['kwɒtreɪn] .
The first one is a seven - character quatrain .
这 第一的 一 是 一个 七 - 特点 四行诗 .
头一张是七言绝句，

[,aɪ 'ti:] [sez] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :
上写：

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [pɑ:t] [wɪð] , [səʊ] ['di:pli] [ɪn'tæŋɡld] .
It's hard to part with , so deeply entangled .
它是 难的 到 部分 和 , 所以 深 纠缠 .
难割难舍甚牵连，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] [rɪ'tɜ:n] , ['brɪŋɪŋ] [dʒɔɪ] [ɪn] [maɪ] [dri:mz] .
The clouds and rain return , bringing joy in my dreams .
这 云 和 雨 返回 , 带来 喜悦 在 我的 梦境 .
云雨归来梦里欢。

[ðə; ði] ['stju:dnts] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [els] [tu:; tə] [du:; də] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
The students have nothing else to do at this point .
这 学生 有 没有什么 别的 到 做 在 这 观点 .
学生至此无别事，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ðə; ði] ['pendənt] .
They came specifically to deliver the pendant .
他们 来了 具体来说 到 递送 这 吊坠 .
特意前来送坠环。

[li:] [wɛnlɔŋ] [tɒk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Li Wenlong took a look ,
李 文龙 采取 一个 看 ,
李文龙一看，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:nd] ['i:v(ə)n] [mɔ:(r)] [peɪl] .
He was so angry that his face turned even more pale .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 甚至 更多的 苍白 .
气得颜色更变。

[lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] ,
Looking at the second one ,
寻找 在 这 第二 一 ,
再一看第二张，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] ['sev(ə)n] - ['kærəktə(r)] ['kwɒtreɪn] .
It is also a seven - character quatrain .
它 是 还 一个 七 - 特点 四行诗 .
也是七言绝句一首，

[,aɪ 'ti:] [sez] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :
上写：

[ðə; ði] ['stju:dnts] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [deɪt] .
The students made an appointment for the date .
这 学生 制成 一个 预约 为了 这 日期 .
学生前者约佳期，

[aɪ] [nəʊ] [ɔ:l][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [maɪ][waɪf][hæz; həz] [fəʊn] [em 'i:] .

I know all the kindness my wife has shown me .
我 知道 全部 这 仁慈 我的 妻子 有 所示 我 。

娘子恩情我尽知。

[gəʊ] [həʊm] , [bɜ:n] ['ɪnsens] , [ænd; ənd] [preɪ] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld][mæn][ɒv; əv][ðə; ði] [mu:n] .

Go home , burn incense , and pray to the Old Man of the Moon .
去 家 , 烧伤 香 , 和 祈祷 到 这 老的 男人 的 这 月亮 。

回家焚香求月老，

[aɪ] [həʊp] [wi:; wi][kæn; kən][bi:; bi] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

I hope we can be husband and wife for a long time .
我 希望 我们 能 是 丈夫 和 妻子 为了 一个 长的 时间 。

但愿长久做夫妻。

[li:] [wɛnlɒŋ] [gru:] ['æŋɡrɪə] [ðə; ði][mɔ:(r)][hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .

Li Wenlong grew angrier the more he looked at it .
李 文龙 生长 更愤怒 这 更多的 他 看起来 在 它 。

李文龙越看越有气，

[ðen] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [θɜ:d] [wʌn] ,

Then look at the third one ,
然后 看 在 这 第三 一 ,

再一瞧第三张，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['pəʊɪm] ['taɪtlɪd] " [west] ['rɪvə(r)] [mu:n] " .

It is a poem titled " West River Moon " .
它 是 一个 诗 标题 " 西方 河 月亮 " 。

是西江月，

[aɪ 'ti:] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :

It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 。

上写：

[ə; eɪ] [smɔ:l] [fæn] [wɪð] ['breɪsləts; 'breɪslɪts][wɒz; wəz]['ɡɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .

A small fan with bracelets was given as a gift .
一个 小的 扇子 和 手镯 曾是 给定 作为 一个 礼物 。

前赠镯串小扇，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [bri:f] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stju:dnts] - ['fi:lɪŋz] .

This is a brief expression of the students ' feelings .
这 是 一个 简短的 表达 的 这 学生 - 情怀 。

略表学生心田。

[ɪf] [ju:; jʊ] [send] [aɪ 'ti:][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][waɪf] , [pli:z] [bi:; bi] ['keəf(ə)l] .

If you send it to your wife , please be careful .
如果 你 发送 它 到 你的 妻子 , 请 是 小心 。

寄与娘子要收严，

[du:; də] [nɒt] [let] [jɔ:(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [si:] [ðɪs] .

Do not let your husband see this .
做 不是 让 你的 丈夫 看 这 。

莫与尊夫看见。

[ðə; ði] ['fedju:lɪd] [helθ] ['prɪəriəd][hæz; həz][ə; eɪ] [deɪt] .

The scheduled health period has a date .
这 已安排 健康 时期 有 一个 日期 。

预定健期有日，

[ə; eɪ] [waɪt] ['sɜ:k(ə)l][wɒz; wəz] [drɔ:n] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [bæk] [dɔ:(r)] .

A white circle was drawn around the back door .
一个 白色的 圆圈 曾是 绘制 大约 这 后退 门 。

后门暗画白圈。

[wen] [klaʊdʒ] [ænd; ənd][reɪn] [kʌm] , [wi:: wi] [mi:t] [æt; ət] [wʊʃən] .
When clouds and rain come , we meet at Wushan .
什么时候 云 和 雨 来 , 我们 见面 在 巫山 .

云雨时来会巫山，

[meɪk] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [vəʊ] [fʊ:(r); fə(r)] [ɪ'tɜ:nəti] .
Make it a marriage vow for eternity .
制作 它 一个 婚姻 发誓 为了 永恒 .

定做夫妻永远。

[ʔɑ:ftə(r)][li:] [wenlɔŋ] ['fɪniʃt] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
After Li Wenlong finished reading it ,

李文龙看罢，

[ɪn'reɪdʒd] , [ðə; ði] [θri:] [kɔ:ps] [ɡɒdʒ] [li:pt] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ] .
Enraged , the three corpse gods leaped into a rage .
愤怒 , 这 三 尸体 神 跳跃 进入 一个 愤怒 .

气得三尸神暴跳，

[ðə; ði] [faɪv] ['spɪrɪt] [sɔ:rd] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] [wɪð] [hə'rəʊɪk]['spɪrɪt] .
The five spirits soared into the sky with heroic spirit .
这 五 烈酒 飙升 进入 这 天空 和 英勇 精神 .

五灵豪气腾空。

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][maɪ'self] :
Thinking about it myself :

自己一想：

" [ju:: jʊ] ['retʃɪd] [meɪd] , "
" You wretched maid , "
" 你 可怜 女佣 , "

"好贱婢，

[tu:: tə][du:: də] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] !
To do something like this !
到 做 某物 喜欢 这 !

做出这样事来！

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [fi:; ji][wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [æn; ən][ə'feə(r)] .
It turns out she was having an affair .
它 转弯 出去 她 曾是 拥有 一个 事务 .

原来与人私通。

[li:] [wenlɔŋ] [θɔ:t] [fʊ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Li Wenlong thought for a moment :
李 文龙 想法 为了 一个 片刻 :

"李文龙一想：

[ðə; ði] [nəʊt] ['menʃ(ə)nd] [ə; eɪ] ['breɪslət] [ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔ:l] [fæn] [ðæt] [hæd; həd] [bi:n] ['gɪv(ə)n][æz; əz]
The note mentioned a bracelet and a small fan that had been given as
这 笔记 提及 一个 手镯 和 一个 小的 扇子 那 有 到过 给定 作为

[ɡɪfts] [bɪ'fʊ:(r)] .
gifts before .
礼物 前 .

"字柬上有前赠过镯串小扇，

[waɪ] [doʊnt][ai] [lʊk] [fʊ:(r); fə(r)] [ðɪs] [θɪŋ] !
Why don't I look for this thing !
为什么 不 我 看 为了 这 事物 !

我何不找找这个东西！

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈbrəʊkən][bɒks][ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
There was originally just a broken box in the room .
那里 曾是 起初 只是 一个 破碎的 盒子 在 这 房间 .
"本来屋中就是一个破箱子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [els] [tu:; tə][haɪd] [θɪŋz] .
There was nothing else to hide things .
那里 曾是 没有什么 别的 到 隐藏 事物 .
也没别的东西可以掩藏东西，

[li:] [wenlɔŋ] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ʌnd] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][bɒks] .
Li Wenlong went over and opened the box .
李 文龙 去 超过 和 打开 这 盒子 .
李文龙过去就开箱子，

[dʒɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :
郑氏说：

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɪn][ðə; ði][bɒks] , [sɜ:(r)] ? "
" What are you looking for in the box , sir ? "
" 什么 是 你 寻找 为了 在 这 盒子 , 先生 ? "
"官人开箱子找什么？

[li:] [wenlɔŋ] [sed] :
Li Wenlong said :
李 文龙 说 :
"李文龙说：

[aɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsʌmθɪŋ] .
I'm looking for something .
我是 寻找 为了 某物 .
"我找东西。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "
"说着话，

[ə'pɒn] [ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði][bɒks] ,
Upon opening the box ,
之上 开幕 这 盒子 ,
一翻箱子，

[ʃəə(r)] [ˈɪnʌf] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈdʒenjuɪn] [red] [gəʊld] [ki:] [ɪn][ðə; ði][bɒks] .
Sure enough , there was a genuine red gold key in the box .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 真的 红色的 金子 钥匙 在 这 盒子 .
果然箱子里有一只真赤金钥匙，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [fæn] [wɪð] [ˈgɪldɪd] [ˌdekə'reɪnɪz] .
A small fan with gilded decorations .
一个 小的 扇子 和 镀金 装饰 .
一把垂金小扇。

[li:] [wenlɔŋ] [pʊt][ðə; ði] [ki:] . . .
Li Wenlong put the key . . .
李 文龙 放 这 钥匙 . . .
李文龙把钥、

[brɪŋ] [ðə; ði][fæn] .
Bring the fan .
带来 这 扇子 .
扇拿来，

[hiː; hi] [slæmd] [aɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
He slammed it on the table .
他 猛烈抨击 它 在 这 桌子 。

往桌上一摔，

[wen] [ɑːskt] [weə(r)] [dʒɛŋ] [gɒt] [ðɪs] [θɪŋ] ,
When asked where Zheng got this thing ,
什么时候 问 在哪里 郑 得到 这 事物 。

问郑氏这东西哪里来的，

[wen] [dʒɛŋ] [sɔː] [aɪ 'tiː] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [stʌnd] .
When Zheng saw it , she was also stunned .
什么时候 郑 锯 它 ， 她 曾是 还 目瞪口呆 。

郑氏一瞧也愣了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] .
" **I have no idea .**
" 我 有 不 主意 。

"我不知道。

[liː] [wenlɒŋ] [sed] :
Li Wenlong said :
李 文龙 说 。

"李文龙说：

" [gʊd] ,
" **good ,**
" 好的 。

"好，

[maɪ]['fæməli][hæz; həz][nəʊ] [fuːd] [tuː; tə][lɑːst][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
My family has no food to last the next day .
我的 家庭 有 不 食物 到 最后的 这 下一个 天 。

我家里日无隔宿之粮，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [θɪŋ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this thing come from ?
在哪里 做过 这 事物 来 从 ？

哪里来的这东西？

[juː; jʊ][duː; də][nɒt] [nəʊ] ,
you do not know ,
你 做 不是 知道 。

你不知道，

[haʊ] [dɪd] [ðɪs] [θɪŋ] [get]['ɪntuː][ðə; ði][bɒks] ?
How did this thing get into the box ?
如何 做过 这 事物 得到 进入 这 盒子 ？

这东西怎么会到箱子去？

[gʊd] ,
good ,
好的 。

好，

[gʊd] ,
good ,
好的 。

好，

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[wɪ'ðɪn] [maɪ][li:]['fæməli] ,
Within my Li family ,
之内 我的 李 家庭 ,

我李氏门中，

[kli:n] [ðə; ði] ['dɔ:weɪ]
Clean the doorway
干净的 这 门口

清静门户，

['skɒləli] ['fæməli]
Scholarly family
学术性的 家庭

书香门第，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [wʌnt][ə; eɪ] ['feɪmləs] [ret] [laɪk][ju:; jʊ][tu:; tə] [wɜ:k] [wɪð] [em 'i:] !
How could I possibly want a shameless wretch like you to work with me !
如何 可以 我 可能 想 一个 不要脸 可怜虫 喜欢 你 到 工作 和 我 !

焉能要你无廉无耻之辈跟我一处！

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] , [ðeɪ] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
As they spoke , they came out of the house .
作为 他们 辐 , 他们 来了 出去 的 这 房子 .

"说着话由家中出来，

[wi:; wi] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl][wi:; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
We continued until we reached the West Gate .
我们 持续 直到 我们 达到 这 西方 门 .

一直来到西门。

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [kləʊzd] .
The city gates are closed .
这 城市 大门 是 关闭 .

城门已关，

[men][dʒʌn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Men Jun took a look ,
男人 俊 采取 一个 看 ,

门军一看，

[ai] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz][li:] [wenlɒŋ] .
I recognized him as Li Wenlong .
我 认可 他 作为 李 文龙 .

认得是李文龙，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[weə(r)] [dɪd]['mɪstə(r)] . [li:][gəʊ][ɪn][ðə; ði] ['dɑ:knəs] ?
Where did Mr . Li go in the darkness ?
在哪里 做过 先生 : 李 去 在 这 黑暗 ?

"李先生黑夜光景上哪去？

[ai][eɪ 'em] ['ɑ:skɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [raɪt] [ðə; ði] [dɪ'zaɪnz] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [fænz] .
I am asking you to write the designs for two fans .
我 是 问 你 到 写 这 设计 为了 二 粉丝 .

我正要求先生给写两把扇子。

[li:] [wɛnlɔŋ] [sed] :
Li Wenlong said :
李 文龙 说 :

"李文龙说：

[ˈraɪtɪŋ] [əˈbaʊt] [fænz][ɪz] [ˈi:zi] .
Writing about fans is easy .
写作 关于 粉丝 是 简单的 .

"写扇子倒容易，

[pli:z] [ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡɜ:t] .
Please open the city gate .
请 打开 这 城市 门 .

劳驾你把城门开，

[wɛnt] [aʊt] [pɒ; əv] [taʊn] [tu:; tə][faɪnd] [ˈsʌmwʌn] .
went out of town to find someone .
去 出去 的 镇 到 寻找 某人 .

我出城找人去。

[ðə; ði] [ɡɜ:t] [ɡɑ:dz] [ɪˈmi:diətli] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈɡɜ:ts] .
The gate guards immediately opened the city gates .
这 门 守卫 立即地 打开 这 城市 大门 .

"门军立刻开了城，

[li:] [wɛnlɔŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈhu:tɔŋ] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Li Wenlong arrived at Ertiao Hutong and knocked on the door .
李 文龙 到达的 在 - 胡同 和 敲门 在 这 门 .

李文龙来到二条胡同一叫门，

[,aɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ˈmædəm][mɑ:], [dʒɛŋz] [məˈtɜ:n(ə)l] [ɑ:nt] , [lɪvd; ˈlaɪvd][hɪə(r)] .
It turns out that Madam Ma , Zheng's maternal aunt , lived here .
它 转弯 出去 那 女士 马 , 郑的 母体 阿姨 , 居住地 这里 .

原来郑氏娘家的舅妈马氏在这住家，

[wɛn] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ɪnˈɡeɪdʒd] ,
When Zheng was engaged ,
什么时候 郑 曾是 已订婚的 ,

当初郑氏出聘事，

[,aɪˈti:][wɒz; wəz][ðə; ði] - [ˈfæməli] [hu:] [əˈreɪndʒd] [ðə; ði] [ˈmæɪdʒ] , [bʌt; bət][ðə; ði][mɑ:][ˈfæməli]
It was the Yongmu family who arranged the marriage , but the Ma family

[ˈɔ:lsəʊ] [tʊk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ](ə)n] .
also took advantage of the situation .
还 采取 优势 的 这 情况 .

是舅母家出聘的觐在马氏也居了漏，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] [nɛmd] [ɛl e ˈaɪ][,zi:ˈaɪ][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðɛm; ðəm] .
There was a child named Lai Zi in front of them .
那里 曾是 一个 孩子 命名 赖 zi 在 正面 的 他们 .

跟前有一个孩子叫赖子。

[li:] [wɛnlɔŋ] [keɪm] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Li Wenlong came and knocked on the door .
李 文龙 来了 和 敲门 在 这 门 .

李文龙来此一叫门。

[ɛl e ˈaɪ][,zi:ˈaɪ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Lai Zi came out and opened the door .
赖 zi 来了 出去 和 打开 这 门 .

赖子出来把门开开，

[ə'pɒn] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [sed] :
Upon inspection , it was said :
之上 检查 , 它 曾是 说 :

一瞧说:

" [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [bɪ] [ɪz][hɪə(r)] . "
" My brother - in - law is here . "
" 我的 兄弟 - 在 - 法律 是 这里 . "

"大姐夫来了。

[li:] [wɛnlɔŋ] [stɒmp] [ɪn'saɪd][ˈæŋgrəli] .
Li Wenlong stomped inside angrily .
李 文龙 跺脚 里面 愤怒地 .

"李文龙气哼哼走到里面，

[ma:] [sed] :
Ma said :
马 说 :

马氏说:

" [sʌn] - [ɪn] - [bɪ] , "
" Son - in - law , "
" 儿子 - 在 - 法律 , "

"大姑爷，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ?
What brings you here at this time ?
什么 带来 你 这里 在 这 时间 ?

这时候来此何干？

[li:] [wɛnlɔŋ] [sed] :
Li Wenlong said :
李 文龙 说 :

"李文龙说:

[aɪ] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ][tu:; tə][maɪ] [haʊs] .
I invite you to my house .
我 邀请 你 到 我的 房子 .

"我请你到我家去，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] ['ɜ: dʒənt] .
There's something urgent .
有 某物 紧迫的 .

有要紧的事。

[ma:] [sed] :
Ma said :
马 说 :

"马氏说:

[ˈni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

"不用说，

[ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [ˈɑ:ɡju:d] [ə'gen] .
You two have argued again .
你 二 有 争论 再次 .

你们夫妻又吵嘴了。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , [doʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
In my opinion , don't make a fuss .
在 我的 观点 , 不 制作 一个 大惊小怪 .

依我说别吵闹，

[ˈlɪvɪŋ] [ðɪs] [hɑːd] [laɪf]
Living this hard life
活的 这 难的 生活

过这份苦日子，

[doʊnt] [let] [ˈʌðə(r)z] [lɑːf] [æt; ət][juː; jɔ] .
Don't let others laugh at you .
不 让 其他的 笑 在 你 。

莫叫别人家笑话，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'striːmli] [pɔː(r); pʊə(r)] .
They were extremely poor .
他们 是 极其 贫穷的 。

说穷极了。

[liː] [wɛnlɔŋ] [sed] :
Li Wenlong said :
李 文龙 说 。

"李文龙说：

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

"不是，

[jʊl] [siː] [wen] [juː; jʊ][get][tuː; tə][maɪ] [haʊs] .
You'll see when you get to my house .
你会 看 什么时候 你 得到 到 我的 房子 。

你到我家就知道了。

" [ˈmɪstə(r)] . [mɑː][ɪz] [ˈhelpləs] . "
" **Mr** . **Ma is helpless** . "
" 先生 ； 马 是 无助 ； "

"马氏无法，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][liː] - [haʊs] .
They then went to Li Wenlong's house .
他们 然后 去 到 李 - 房子 。

跟着来到李文龙家中，

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ˈmædəm] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈkraɪɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [aʊt] .
They saw that Madam Zheng was crying her heart out .
他们 锯 那 女士 郑 曾是 哭泣 她 心 出去 。

见郑氏正哭得死去活来。

[liː] [wɛnlɔŋ] [sed] :
Li Wenlong said :
李 文龙 说 。

李文龙说：

" [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [niːs] [ə'weɪ] . "
" **Take this opportunity to take your niece away** . "
" 拿 这 机会 到 拿 你的 侄女 离开 ； "

"趁此把你外甥女带了走，

[maɪ][ˈfæməli] [ˈdʌznt] [wɒnt] [hɜː(r); hə(r)] .
My family doesn't want her .
我的 家庭 不 想 她 。

我这家中不要她。

[maː] [sed] :
Ma said :
马 说 。

"马氏说：

[waɪ] ？
Why ？
为什么 ？

"为什么呀？

[lets] [ˈɑːgjuː][ə; ei][bɪt] .
Let's argue a bit .
我们来吧 争论 一个 少量 .

辩两句嘴，

[,aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [ˈmætə(r)] .
It doesn't matter .
它 不 事情 .

也不要紧，

[waɪ] [biː; bi][səʊ][grænd] ？
Why be so grand ？
为什么 是 所以 盛大 ？

何必这样大气呢。

[li:] [wɛnlɔŋ] [sed] ː
Li Wenlong said ː
李 文龙 说 ː

"李文龙说：

[ʃiː; ʃɪ][dɪd][nɒt] [kəˈmɪt] [ˈeni] [pɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈsev(ə)n] [graʊndz] [fɔː(r); fə(r)] [dɪˈvɔːs] .
She did not commit any of the seven grounds for divorce .
她 做过 不是 犯罪 任何 的 这 七 理由 为了 离婚 .

"她不犯七出之条，

[aɪ][kænt] [dɪˈvɔːs] [hɜː(r); hə(r)][ˈaɪðə(r)] .
I can't divorce her either .
我 不能 离婚 她 任何一个 .

我也不能休她。

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [stiːl] . . .
Look at this steel . . .
看 在 这 钢 . . .

你来看这钢于，

[hiː; hi] [keɪm] [hɪə(r)] [θruː] [æŋ; ən][əˈfeə(r)] .
He came here through an affair .
他 来了 这里 通过 一个 事务 .

他与人私通来的，

[juː; jʊ] [tʊk] [aɪ ˈti:] [wɪð] [juː; jʊ] .
You took it with you .
你 采取 它 和 你 .

你趁此带了走。

[mɑː] [sed] ː
Ma said ː
马 说 ː

"马氏说：

" [niːs] , [waɪ] [daʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [steɪ] [æt; ət][maɪ] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)][ə; ei] ['kʌp(ə)] [pɒv; əv] [deɪz] ？ "
" **Niece , why don't you come stay at my house for a couple of days ？** "
" 侄女 , 为什么 不 你 来 停留 在 我的 房子 为了 一个 夫妻 的 天 ？ "
"

"甥女你到我家住两天罢，

[wʌnz] [ðə; ðɪ] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔː] [kɑːm, kɑːlm] [daʊn] ,
Once the son - in - law calms down ,
一次 这 儿子 - 在 - 法律 平静 向下 ,

等大姑爷把气消了，

[aɪ] [wɪl] [send] [juː; jʊ] [bæk] .
I will send you back .
我 将要 发送 你 后退 .

我再将你送回来。

[mɑː] [əd'vaɪzd] ,
Ma advised ,
马 建议 ,

"马氏劝着，

[dʒʌst][æz; əz] [em 'es] . [dʒɛŋ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [tʃaɪld] [tuː; tə] [li:v] . . .
Just as Ms . Zheng picked up the child to leave . . .
只是 作为 多发性硬化症 . 郑 挑选 向上 这 孩子 到 离开 . . .

郑氏刚抱起孩子要走，

[li:] [wɛnlɔŋ] [snætʃt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ə'weɪ] .
Li Wenlong snatched the child away .
李 文龙 抢夺 这 孩子 离开 .

李文龙一把把孩子夺过来，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [dʒɛŋ] , [naʊ] [ðæt] [jʊr; jər] [gɒn] . . . "
" **Zheng , now that you're gone** . . . "
" 郑 , 现在 那 你是 已消失 . . . "

"郑氏你这一走，

[ʌn'sɜ:t(ə)ntɪ] [ə'baʊt] ['mæriɪŋ] [ʒɑːŋ]
Uncertainty about marrying Zhang
不确定 关于 结婚 张

不定嫁与张、

[kɪŋ] ,
king ,
国王 ,

王、

[plʌm] ,
plum ,
李子 ,

李、

[huː] [ɪz] [dʒəʊ] ?
Who is Zhao ?
WHO 是 赵 ?

赵什么人，

[ðɪs] [tʃaɪld] [bɪ'lɔŋz] [tuː; tə][em 'iː] , [li:] [wɛnlɔŋ] .
This child belongs to me , Li Wenlong .
这 孩子 属于 到 我 , 李 文龙 .

这孩子是我李文龙的，

[aɪ] [stɛɪd] .
I stayed .
我 入住 .

我留下。

" [wen] [dʒɛŋ] [sɔː] [ðə; ði] [tʃaɪld] [pɑːs] [θruː] , [ʃiː; ʃi] [θɔːt] . . . "
" **When Zheng saw the child pass through , she thought** . . . "
" 什么时候 郑 锯 这 孩子 经过 通过 , 她 想法 . . . "

"郑氏见把孩子穿过去，

[aɪˈti:] [felt] [æz; əz] [ɪf] ['æərəʊs] [ænd; ənd] [naɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] ['piəsɪŋ] [maɪ] [hɑ:t] .
It felt as if arrows and knives were piercing my heart .
它 毛毡 作为 如果 箭头 和 刀具 是 冲孔 我的 心 .

心中好似箭刺刀割一般。

[li:] [wənɒŋ] [kept] [ɜ:dʒɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['hʌri] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] .
Li Wenlong kept urging them to hurry up and leave .
李 文龙 保留 敦促 他们 到 匆忙 向上 和 离开 .

李文龙直催着快走，

[ma:] [tʊk] [dʒɛŋ] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [həʊm] .
Ma took Zheng to her home .
马 采取 郑 到 她 家 .

马氏把郑氏带到家中，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['mædəm] [dʒɛŋ] [kraɪd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
The next day , Madam Zheng cried incessantly .
这 下一个 天 , 女士 郑 哭 不已 .

次日郑氏娘子直哭，

[kɔ:l] [hɪz; ɪz] [ɑ:nt] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [li:] [wənɒŋ] .
Call his aunt to persuade Li Wenlong .
称呼 他的 阿姨 到 说服 李 文龙 .

叫他舅母来给劝解李文龙，

[ə'ɾɪdʒənəli] , [dʒɛŋ] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] [weə(r)] [ðɪs] [θɪŋ] [keɪm] [frɒm; frəm] .
Originally , Zheng had no idea where this thing came from .
起初 , 郑 有 不 主意 在哪里 这 事物 来了 从 .

本来郑氏实不知这东西是哪里来的。

[ma:] [ə'raɪvd] [æt; ət][li:] - [dɔ:(r)][ænd; ənd] [nɒkt] .
Ma arrived at Li Wenlong's door and knocked .
马 到达的 在 李 - 门 和 敲门 .

马氏来到李文龙门首一叫门，

[li:] [wənɒŋ] ['dɪd(ə)nt]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Li Wenlong didn't open the door and asked :
李 文龙 没有 打开 这 门 和 问 :

李文龙没开门问：

" [hu:] ?
" **who ?**
" WHO ?

"谁？

[ma:] [sed] :
Ma said :
马 说 :

"马氏说：

[ɪz][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] - [ɪn] - [ɔ:] ['æŋɡri] ?
Is the eldest son - in - law angry ?
是 这 长子 儿子 - 在 - 法律 生气的 ?

"大姑爷有气么？

[let] [em 'i:] [ɡɪv] [ju:; jʊ][sʌm; səm] [əd'vaɪs] .
Let me give you some advice .
让 我 给 你 一些 建议 .

我来劝劝你。

[ðə; ði]['beɪbi]['ɔ:lsəʊ] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] ['brest.fɪ:d] .
The baby also needs to be breastfed .
这 婴儿 还 需求 到 是 母乳喂养 .

孩子也得吃乳，

[aɪl] [send][ðə; ði][gɜ:l] [bæk] .
I'll send the girl back .
患病的 发送 这 女孩 后退 :

我还把姑娘送回来罢。

[li:] [wɛnlɔŋ] [sed] :
Li Wenlong said :
李 文龙 说 :

"李文龙说:

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [li:v] .
You should take this opportunity to leave .
你 应该 拿 这 机会 到 离开 :

"你趁此次走,

[hu:] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] ?
Who is your son - in - law ?
WHO 是 你的 儿子 - 在 - 法律 ?

谁是你的大姑爷?

[hu:] ['rekəɡnaɪzɪz] [ju:; jʊ] ?
Who recognizes you ?
WHO 认可 你 ?

哪个认得你?

[ə'pɒŋ] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [ʃi:]
Upon hearing this , Ma Shi
之上 听力 这 , 马 史

'吗氏一听,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɡʊd] [li:] [wɛnlɔŋ] , "
" Good Li Wenlong , "
" 好的 李 文龙 , "

"好李文龙,

[ju:; jʊ] ['ri:əli] [dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [lʌv] [jɔ:'self] .
You really don't know how to love yourself .
你 真的 不 知道 如何 到 爱 你自己 :

你真不知自爱,

[jʊr; jər] [dʒʌst] ['bi:ɪŋ] ['stʌbən] .
You're just being stubborn .
你是 只是 存在 固执的 :

你自赌气,

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] ['ðer] ['begɪŋ] [ju:; jʊ] !
It's as if they're begging you !
它是 作为 如果 它们是 乞讨 你 !

仿佛还求着你哩!

[hi:; hi] [went] [həʊm] [ænd; ʌnd][təʊld] [dʒɛŋ] :
He went home and told Zheng :
他 去 家 和 讲述 郑 :

"自己回家告诉郑氏说:

[li:] [wɛnlɔŋ] [wəʊnt]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Li Wenlong won't open the door .
李 文龙 惯于 打开 这 门 :

"李文龙不开门,

[ɪkˈspɔːts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪnˈfɪəriə(r)] .
Exports are not inferior .
出口 是 不是 下 .

出口不逊，

[aɪ] [kænt] [ni:l] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [eniˈmɔː(r)] .
I can't kneel at the door for him anymore .
我 不能 下跪 在 这 门 为了 他 不再 .

我不能再给他跪门去。

[gɜːl] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [steɪ] [hɪə(r)] [wɪð] [em ˈiː] .
Girl , you can stay here with me .
女孩 , 你 能 停留 这里 和 我 .

姑娘你就在我这里住着罢。

[aɪm] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈniːd(ə)l] - [ˈfeɪpt] [ˈniːd(ə)lz] [hɪə(r)] .
I'm making needle - shaped needles here .
我是 制作 针 - 形状 针 这里 .

我这里做针形，

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [bəʊl] [bʌv; əv] [ˈpɒrɪdʒ] [tuː; tə] [iːt] [wɪð] [juː; jʊ] .
I have a bowl of porridge to eat with you .
我 有 一个 碗 的 稀饭 到 吃 和 你 .

有你一碗粥吃。

[meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Make your own decision .
制作 你的 自己的 决定 .

你自己拿主意，

[aɪ] [kænt] [kənˈtrəʊl] [aɪ ˈtiː] .
I can't control it .
我 不能 控制 它 .

我也不能管，

[fɜːst] , [ðə; ði] [ˈmæɪɪdʒ] [ɪz] [əˈreɪndʒd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈpeərənts] .
First , the marriage is arranged by the parents .
第一的 , 这 婚姻 是 安排 经过 这 父母 .

先嫁由爹娘，

[ə; eɪ] [ˈwʊmənɪz] [tʃɔɪs] [bʌv; əv] [ˈriːˈmæɪɪdʒ] [ɪz] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] .
A woman's choice of remarriage is her own .
一个 女性的 选择 的 再婚 是 她 自己的 .

后嫁由自身。

[juː; jʊ] [dʊənt] [wənt] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [wɪð] [em ˈiː] .
You don't want to live with me .
你 不 想 到 居住 和 我 .

你不愿意跟我住着，

[duː; də] [æz; əz] [juː; jʊ] [pliːz] .
Do as you please .
做 作为 你 请 .

任凭你自便。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒɛŋ] [ʃiː] . . .
Upon hearing this , Zheng Shi . . .
之上 听力 这 , 郑 史 . . .

"郑氏一听，

[hiː; hi] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声痛哭，

[ai] [mis] [mai] [tʃaɪld] .
I miss my child .
我 错过 我的 孩子 :

又相思孩子。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈɔ:ləsəʊ] ['mɪsɪz] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
The child also misses his mother .
这 孩子 还 错过 他的 母亲 :

孩子也是想娘，

[li:] [wenlɔŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [nɜ:s] [ænd; ənd] [mɪst] [ɪts] ['mʌðə(r)] .
Li Wenlong saw that the child wanted to nurse and missed its mother .
李 文龙 锯 那 这 孩子 通缉 到 护士 和 错过 它是 母亲 :

李文龙见孩子要吃乳想娘，

['hævɪŋ] [nəʊ] ['mʌni] [ɪn][hænd] ,
Having no money in hand ,
拥有 不 钱 在 手 ,

手里又无钱，

[ai] [hɜ:d] [ðə; ði] ['pæŋkeɪk] ['vendə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] [aʊt'saɪd] .
I heard the pancake vendor has arrived outside .
我 听到 这 饼子 小贩 有 到达的 外部 :

听外面卖烧饼的来了，

[gəʊ] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [seɪ] :
Go outside and say :
去 外部 和 说 :

出去说：

" [ðə; ði] ['pæŋkeɪk] ['selə(r)] , "
" **The pancake seller** , "
" 这 饼子 卖方 , "

"卖烧饼的，

[mai] [tʃaɪld] [ki:ps] ['kraɪɪŋ] .
My child keeps crying .
我的 孩子 保持 哭泣 :

我这孩子直哭，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] ['sesəmi] [si:d] [keɪk] [ɒn] ['kredit] .
You can give me a sesame seed cake on credit .
你 能 给 我 一个 芝麻 种子 蛋糕 在 信用 :

你赊给我一个烧饼，

[aɪl] [peɪ] [ju:; jʊ] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
I'll pay you back in a few days .
患病的 支付 你 后退 在 一个 很少 天 :

过天我再还你钱。

[ðə; ði] ['pæŋkeɪk] ['selə(r)] [saɪd] .
The pancake seller sighed .
这 饼子 卖方 叹了口气 :

"卖烧饼的叹了口气，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] . . . "
" **Sir , you are unaware of this** . . . "
" 先生 , 你 是 不知情 的 这 . . . "

"先生有所不知，

[ai][hæv; həv][nəʊ][ˈkæpɪt(ə)] .
I have no capital .
我 有 不 首都 :

我没有本钱，

[ai][kænt] [əˈfɔ:d] [tu:; tə] [baɪ] [ɒn] [ˈkredit] .
I can't afford to buy on credit .
我 不能 买得起 到 买 在 信用 :

赊不起。

[ðə; ði][mæn][ˈnevə(r)] [spəʊk] [tu:; tə][,em ˈi:] .
The man never spoke to me .
这 男人 绝不 辐 到 我 :

先生从没跟我张过口，

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[aɪl] [gɪv] [,aɪ ˈti:][tu:; tə][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] .
I'll give it to one of the children .
患病的 给 它 到 一 的 这 孩子们 :

我给一个孩子吃罢，

[,aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [ˈmætə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [ˈɒfə(r)] [ˈmʌni] [ɔ:(r)][nɒt] .
It doesn't matter if they offer money or not .
它 不 事情 如果 他们 提供 钱 或者 不是 :

给钱不给倒不要紧。

[li:] [wɛnlɔŋ] [tʃu:] [ðə; ði] [ˈsesəmi] [si:d] [keɪks] [ænd; ənd] [fed] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [tʃaɪld] .
Li Wenlong chewed the sesame seed cakes and fed them to the child .
李 文龙 咀嚼 这 芝麻 种子 蛋糕 和 美联储 他们 到 这 孩子 :

"李文龙把烧饼嚼烂了喂孩子，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [ˈpɒsəbli] [wɜ:k] ?
How could that possibly work ?
如何 可以 那 可能 工作 ?

那焉能行？

[fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [kənˈsekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三天，

[li:] [wɛnlɔŋ] [wɒz; wəz][bəʊθ] [ˈæŋɡri][ænd; ənd] [ˈmɪzrəbl] .
Li Wenlong was both angry and miserable .
李 文龙 曾是 两个都 生气的 和 悲惨的 :

李文龙又气又惨，

[hi:; hi][hæd; həd][nɒt] [ˈi:t(ə)n] [ɔ:(r)] [drʌŋk] [ˈeniθɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
He had not eaten or drunk anything for three days .
他 有 不是 吃 或者 醉 任何事物 为了 三 天 :

三天水米未进，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [ˈstɑ:vɪŋ] .
The child was starving .
这 孩子 曾是 饥饿 :

孩子也饿坏了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪbə(r)] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [ˈsɜ:rneɪmd] [wæŋ] .
There was a neighbor in the east wing surnamed Wang .
那里 曾是 一个 邻居 在 这 东方 翼 姓氏 王 :

东壁厢有一家邻居姓王，

[ɪts] [dʒʌst][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['lɪvɪŋ] [tə'geðə(r)] .
It's just the two of them living together .
它是 只是 这 二 的 他们 活的 一起 .

也是夫妇两个人过日子，

[wæŋ] ['ru:i] , [ə; ei][mæn]
Wang Rui , a man
王 瑞 , 一个 男人

男人王瑞，

[ˌprɒstrɪ'tjuːʃ(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [həʊm] .
Prostitution outside the home .
卖淫 外部 这 家 .

在外保嫖。

[wæŋ] ['ru:i] [keɪm] [həʊm] [tə'deɪ] .
Wang Rui came home today .
王 瑞 来了 家 今天 .

今天王瑞回家来，

[ɑːsk][hɪz; ɪz] [waɪf] , [tʃen] .
Ask his wife , Chen .
问 他的 妻子 , 陈 .

问问妻子陈氏，

[waɪ] [dɪd][ˈmɪstə(r)] . [li:] , [hu:] [laɪvz; lɪvz][nekst][dɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [west] , [dɪ'vɔːs] [hɪz; ɪz] [waɪf] ?
Why did Mr .Li , who lives next door to the west , divorce his wife ?
为什么 做过 先生 . 李 , who 生活 下一个 门 到 这 西方 , 离婚 他的 妻子 ?

西隔壁李先生因为什么把媳妇休了。

[tʃen] [sed] :
Chen said :
陈 说 :

陈氏说：

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] ?
How did you know ?
如何 做过 你 知道 ?

"你怎么知道？

[wæŋ] ['ru:i] [sed] :
Wang Rui said :
王 瑞 说 :

"王瑞说：

[nɒt] ['əʊnli][duː; də][aɪ] [nəʊ] ,
Not only do I know ,
不是 仅有的 做 我 知道 ,

"不但我知道，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [ɪz] [waɪf] [ɪz][æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [ænts] [haʊs] .
I also heard that Mr . Li's wife is at her aunt's house .
我 还 听到 那 先生 . 李的 妻子 是 在 她 姑姑的 房子 .

我还听说李先生的媳妇在她舅母家，

[ðə; ði] [di:l] [hæz; həz] [ɔː'l'redi] [bi:n] [meɪd] [wɪð] [ðem; ðəm] .
The deal has already been made with them .
这 交易 有 已经 到过 制成 和 他们 .

已然说妥了人家，

[hi:; hi] [ri:'mærid] [baɪ'ɑ:n][eɪtʃju:] , [ðə; ði] [sʌn] [pʊ; əv][baɪ'ɑ:n] , [hu:] [hæd; həd] [sɜ:vɪd] [æz; əz]['minɪstə(r)]
He remarried Bian Hu , the son of Bian , who had served as Minister
他 再婚 卞 胡 , 这 儿子 的 卞 , WHO 有 服务 作为 部长
[pʊ; əv][wɔ:(r)] .
of War .
的 战争 .

给做过兵部尚书卞大人的儿子卞虎卞员外续弦，

[aɪm] ['getɪŋ] ['mærid] [tə'naɪt] .
I'm getting married tonight .
我是 获得 已婚 今晚 .

今天晚上就要娶了。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑ:sk]['mɪstə(r)] . [li:] .
You should ask Mr . Li .
你 应该 问 先生 . 李 .

你过去问问李先生，

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [li:v] ?
What was the reason for your leave ?
什么 曾是 这 原因 为了 你的 离开 ?

倒是因为什么休的？

[tʃɛn] [ðen] [ə'raɪvd] [æt; ət][li:] - [dɔ:(r)][ænd; ænd] [nɒkt] .
Chen then arrived at Li Wenlong's door and knocked .
陈 然后 到达的 在 李 - 门 和 敲门 .

"陈氏即来到李文龙门首一打门，

[li:] [wɛnlɔŋ] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ænd] [sɔ:] . . .
Li Wenlong opened the door and saw . . .
李 文龙 打开 这 门 和 锯 . . .

李文龙开门一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] , ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ?
What brings you here , sister - in - law ?
什么 带来 你 这里 , 姐姐 - 在 - 法律 ?

"嫂嫂来此何干？

[tʃɛn] [sed] :
Chen said :
陈 说 :

"陈氏说：

" [jɔ:(r); jə(r)]['əʊldə] ['brʌðə(r)] [ɑ:skt] [em 'i:][tu:; tə] [kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ænd][ɑ:sk] [ə'raʊnd] . "
" Your older brother asked me to come over and ask around . "
" 你的 老 兄弟 问 我 到 来 超过 和 问 大约 . "

"你大哥叫我过来打听打听，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [dɪ'vɔ:s] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðərz] [waɪf] ?
Why did you divorce your brother's wife ?
为什么 做过 你 离婚 你的 兄弟 妻子 ?

你为什么把弟妹休了。

[li:] [wɛnlɔŋ] [saɪd] .
Li Wenlong sighed .
李 文龙 叹了口气 .

"李文龙叹了一口气，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔ:ri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 :

"一言难尽，

[ʃi:; ʃɪ] [kə'mɪtɪd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['sev(ə)n] [graʊndz] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'vɔ:s] .
She committed one of the seven grounds for divorce .
她 坚定的 一 的 这 七 理由 为了 离婚 :

她犯了七出之条。

[wen] [tʃen] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ðɪ][tʃaɪld][wɒz; wəz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['terəb(ə)l] [steɪt] , [ʃi:; ʃɪ] [θɔ:t] . . .
When Chen saw that the child was in such a terrible state , she thought . . .
什么时候 陈 锯 那 这 孩子 曾是 在 这样的 一个 糟糕的 状态 , 她 想法 . . .

"陈氏一看孩子不成样子，

[tʃen] [sed] :
Chen said :
陈 说 :

陈氏说:

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "

"可了不得，

[ðɪs] [tʃaɪld][ɪz]['gəʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi] ['ru:ɪnd] .
This child is going to be ruined .
这 孩子 是 去 到 是 毁坏 :

这孩子要糟蹋，

[hɪə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
Here are two hundred coins for you .
这里 是 二 百 硬币 为了 你 :

我这里给你二百钱，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [baɪ] [sʌm; səm]['medsn; 'medɪsn][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [tʃaɪld] ?
Why don't you buy some medicine for your child ?
为什么 不 你 买 一些 药品 为了 你的 孩子 ?

你给孩子买点药吃罢，

[baɪ] [hɪm][sʌm; səm][draɪd] [keɪks] [tu:; tə] [səʊk] [ɪn]['wɔ:tə(r)][ænd; ənd] [i:t] .
Buy him some dried cakes to soak in water and eat .
买 他 一些 干燥 蛋糕 到 浸泡 在 水 和 吃 :

给他买糕干泡泡吃，

[aɪl] [wɒtʃ] [ðə; ðɪ][dɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll watch the door for you .
患病的 手表 这 门 为了 你 :

我给你看门，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [baɪ] [aɪ 'ti:] .
Go ahead and buy it .
去 前方 和 买 它 :

你买去罢。

[li:] [wenlɒŋ] [wɒz; wəz] ['helpləs] .
Li Wenlong was helpless .
李 文龙 曾是 无助 :

"李文龙无奈，

[tʊk] [maɪ] [tʃaɪld] [aʊt] [tuː; tə] [baɪ] [keɪks] .
took my child out to buy cakes .

采取 我的 孩子 出去 到 买 蛋糕 .

抱孩子出来买糕。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [stept] [aʊt] ,
As soon as I stepped out ,

作为 很快 作为 我 步 出去 ,

刚一出门，

[dʒi] [gɒŋ] [keɪm] [ˈkləʊzə(r)] ,
Ji Gong came closer ,

季 锣 来了 更近 ,

济公来到近前，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

" [gʊd] [ˈgrænsʌn] - [ɪn] - [lɔː] , "
" Good grandson - in - law , "

" 好的 孙子 - 在 - 法律 , "

"好孙女婿，

[jʊr; jər] [ˈriːəli] [breɪv] .
You're really brave .

你是 真的 勇敢的 .

你真胆子不小，

[jʊr; jər] [ˈbʊliŋ] [juː ˈes][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][wiː; wi][hæv; həv][nəʊ][wʌn][tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɒn] .
You're bullying us because we have no one to rely on .

你是 欺凌 我们 因为 我们 有 不 一 到 依靠 在 .

你欺负我们娘家真没人，

[ðeɪ] [dɪˈvɔːst] [maɪ] [ˈgrændɔːtə(r)] [wɪˈðaʊt] [kɔːz] .
They divorced my granddaughter without cause .

他们 离婚 我的 孙女 没有 原因 .

把我孙女无故给休了。

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [graʊndz] [fɔː(r); fə(r)] [dɪˈvɔːs] ?
What are the seven grounds for divorce ?

什么 是 这 七 理由 为了 离婚 ?

什么叫七出之条？

[dɪd][juː; jʊ] [siː] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [aɪz] ?
Did you see it with your own eyes ?

做过 你 看 它 和 你的 自己的 眼睛 ?

是亲眼见的么？

[aɪm] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [kɔːt] .
I'm determined to take you to court .

我是 决定 到 拿 你 到 法庭 .

我非得跟你打一场官司，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː][æt; ət] [həʊm] .
Wait for me at home .

等待 为了 我 在 家 .

你家里等我，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [suː] [juː; jʊ] .
I'm going to sue you .

我是 去 到 起诉 你 .

我非得告你去。

[li:] [wɛnlɔŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['mæʊmənt] ,
Li Wenlong thought for a moment .
李 文龙 想法 为了 一个 片刻 ,
"李文龙一想，

[ə'nʌðə(r)] ['grænfɑ:ðə(r)] [hæz; həz] ['sʌɪ(ə)nli] [ə'piəd] [aʊt] [ɒv; əv]['nəʊweə(r)] .
Another grandfather has suddenly appeared out of nowhere .
其他 祖父 有 突然 出现 出去 的 无处 .
平空又惹出一个爷爷来，

[aɪv] ['nevə(r)] [hɜ:d] [ðem; ðəm] ['menʃ(ə)n] [aɪ 'ti:] [sɪnz] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði]['fæməli] .
I've never heard them mention it since they entered the family .
我已经 绝不 听到 他们 提到 它 自从 他们 进入 这 家庭 .
过门也没听见提过，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋk] ['æktɪŋ] ['kreɪzi][ænd; ənd] [ɪ'ræɪtɪk] .
Look at the monk acting crazy and erratic .
看 在 这 僧 表演 疯狂的 和 不稳定的 .
看和尚疯疯颠颠，

[li:] [wɛnlɔŋ] [wɒz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
Li Wenlong was puzzled .
李 文龙 曾是 困惑 .
李文龙心中纳闷。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

" [naɪs] [wʌn] ,
" **nice one** ,
" 好的 一 ,
"好东西，

[aɪ][dʒʌst][gɒt] [bæk] [frɒm; frəm][ə; eɪ][trɪp] [ˌaʊt'saɪd] .
I just got back from a trip outside .
我 只是 得到 后退 从 一个 旅行 外部 .
我刚打外面游方回来，

[ðɪs] ['hæpənd] .
This happened .
这 发生 .
出了这个事。

[lʊk] ,
Look ,
看 ,
你瞧，

[maɪ] [greɪt] - ['grænsʌn] [ɪz][ə; eɪ] [mes] [tu:] .
My great - grandson is a mess too .
我的 伟大的 - 孙子 是 一个 混乱 也 .
我这重孙子也不成样子了，

[let] [em 'i:] [gɪv] [ju:; jʊ][sʌm; səm]['medsn; 'medɪsn] .
Let me give you some medicine .
让 我 给 你 一些 药品 .
我给你点药罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʃu:] [sʌm; səm]['medsn; 'medɪsn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][tʃaɪld] .
The monk chewed some medicine for the child .
这 僧 咀嚼 一些 药品 为了 这 孩子 .
"和尚给小孩嚼了一点药，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][pʊt][ɪn][ðə; ði][tʃaɪldz] [maʊθ] .
It was put in the child's mouth .
它 曾是 放 在 这 孩子的 嘴 。

搁在孩子嘴里。

[ðə; ði][mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 。

和尚说：

" [liː] [wɛnlɔŋ] , [jʊl] [biː; bi][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [kɔːt] [æt; ət] [həʊm] . "
" Li Wenlong , you'll be going to court at home . "
" 李 文龙 , 你会 是 去 到 法庭 在 家 。

"李文龙你家里等着过堂罢。

[ˈɑːftə(r)] [ˈspiːkɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 。

"说完了话，

[ðə; ði][mʌŋk] [ðen] [left] .
The monk then left .
这 僧 然后 左边 。

和尚就走。

[liː] [wɛnlɔŋ] [steɪd] [ɒn][ˈdjuːti] .
Li Wenlong stayed on duty .
李 文龙 入住 在 责任 。

李文龙借值住了，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][ɑːsk][ðə; ði] [mʌŋk] [wɒt] [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ] [ɒn] .
They didn't even ask the monk what was going on .
他们 没有 甚至 问 这 僧 什么 曾是 去 在 。

也没问问和尚倒是怎么7广回事。

[ðə; ði][mʌŋk] [wɔːkt] [ˈfɔːwəd] .
The monk walked forward .
这 僧 步行 向前 。

和尚往前走，

[dʒʌst] [ðen] , [aɪ][ræn][ˈɪntuː] [wæŋ] [ˈɪɔːŋ] ,
Just then , I ran into Wang Xiong ,
只是 然后 , 我 跑 进入 王 熊 ,

正碰见王雄、

[liː][baʊ][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [aʊt] [baɪ][ðeə(r)][ˈmɑːstə(r)][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [mʌŋk] .
Li Bao and his companion were sent out by their master to find the monk .
李 包 和 他的 伴侣 是 发送 出去 经过 他们的 掌握 到 寻找 这 僧 。

李豹两个人奉老爷谕出来找和尚。

[wæŋ] [ˈɪɔːŋ]
Wang Xiong
王 熊

王雄、

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][liː][baʊ] [sɔː] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
As soon as Li Bao saw the monk ,
作为 很快 作为 李 包 锯 这 僧 ,

李豹一瞧见和尚，

[wæŋ] [ˈɪɔːŋ]
Wang Xiong
王 熊

王雄、

[li:] - [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:][ænd; ɐnd] [sed] :
Li Baoyi discussed it and said :
李 - 讨论 它 和 说 :

李豹一商量说：

" [wi:; wi][ʊd; ʒəd] [hæv; həv] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] ['sʌmənd] [hɪm] . "
" **We should have mentioned that the master summoned him .** "
" 我们 应该 有 提及 那 这 掌握 被召唤 他 . "

"咱们过去要提说老爷叫他，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第106/190页

[ðə; ði] [mʌŋks] [wʊd] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt][deə(r)][tu:; tə][gəʊ] .

The monks would certainly not dare to go .
这 僧侣 会 当然 不是 敢 到 去 .

和尚准不敢去，

[lets] [dɪ'si:v] [hɪm] .

Let's deceive him .
我们来吧 欺骗 他 .

莫若咱们蒙他，

[li:d] [hɪm] [ʌp] .

Lead him up .
带领 他 向上 .

把他领上，

[rɪ'li:s] [hɪm] [wen] [hi:; hi][gets][tu:; tə][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) .

Release him when he gets to the yamen (government office) .
发布 他 什么时候 他 获得 到 这 衙门 (政府 办公室) .

到衙门再放他。

[li:] [baʊ] [sed] :

Li Bao said :
李 包 说 :

"李豹说：

" [raɪt] .

" right .
" 正确的 .

"对。

[wæŋ] [[ɪˈbɔ:ŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [mʌŋk] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,

Wang Xiong saw the monk approaching ,
王 熊 锯 这 僧 接近 ,

"王雄见和尚来到近前，

[wɪð] [ə; eɪ] " ['klætə(r)] , " [ðə; ði][ˈaɪən] [tʃeɪn] [wɒz; wəz] ['ʃeɪkən] .

With a " clatter , " the iron chain was shaken .
和 一个 " 哒 , " 这 铁 链 曾是 摇晃 .

"哗啦"一抖铁链，

[lɒk] [ðə; ði] [mʌŋk] [ʌp] .

Lock the monk up .
锁 这 僧 向上 .

把和尚锁上。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[heɪ] !

Hey !
嘿 !

"哟！

[waɪ] [eɪ 'em][aɪ] [lɒkt] [aʊt] ?
Why am I locked out ?
为什么 是 我 已锁定 出去 ?

为什么锁我？

[wæŋ] [ɪ'ɒŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

"王雄说：

" [gʊd] [mʌŋk] , "
" Good monk , "
" 好的 僧 , "

"好和尚，

[haʊ] [bɪg][ɒv; əv][ə; eɪ] [mes] [dɪd][ju:; jʊ] [kɔ:z] ?
How big of a mess did you cause ?
如何 大的 的 一个 混乱 做过 你 原因 ?

你惹的乱子多大？

[ðə; ðɪ][ˈjɑ:mən] [sed] [tu:; tə][gəʊ] [ə'hed] .
The yamen said to go ahead .
这 衙门 说 到 去 前方 .

衙门说去罢。

" [ðeɪ] [pʊld] [hɪm][ɪntu:][ðə; ðɪ] [ʃɒp] . "
" They pulled him into the shop . "
" 他们 拉 他 进入 这 店铺 . "

"拉着来到行内，

[kɪŋ] ,
king ,
国王 ,

王、

[li:] [deəd] [nɒt] [lɒk] [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [ʌp][tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ][ˈmɑ:stə(r)] .
Li dared not lock the monk up to see the master .
李 敢于 不是 锁 这 僧 向上 到 看 这 掌握 .

李不敢把和尚锁着见老爷，

[wæŋ] [ɪ'ɒŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

王雄说：

" [mʌŋk] , [pli:z] [beg][ju: 'es] . "
" Monk , please beg us . "
" 僧 , 请 求 我们 . "

"和尚你央求央求我们，

[aɪl] [rɪ'mu:v] [ðə; ðɪ] [tʃeɪnz] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll remove the chains for you .
患病的 消除 这 链条 为了 你 .

把铁链给你撤了。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [rɪ'tri:t] ? "
" You dare to retreat ? "
" 你 敢 到 撤退 ? "

"你敢撤？

[juː; jʊ] [ə'kjʊːzd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv] [frɔːd] .
You **accused** **the** **official** **of** **fraud** .

你 被告 这 官方的 的 欺诈罪 .

你们指官诈骗。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [hæd; həd][nəʊ] ['sɪgnətʃə(r)] .
The **gentleman** **had** **no** **signature** .

这 绅士 有 不 签名 .

老爷一无签，

[nəʊ] ['tɪkɪt] ,
No **ticket** ,

不 票 ,

二无票，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [hæv; həv][nɒt] [dʌŋ] ['eniθɪŋ] ['ɪliːg(ə)l] .
I , **a** **monk** , **have** **not** **done** **anything** **illegal** .

我 , 一个 僧 , 有 不是 完毕 任何事物 非法的 .

我和尚没做犯法事，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [lɒk] [ˌem 'iː][ʌp] ?
How **dare** **you** **lock** **me** **up** ?

如何 敢 你 锁 我 向上 ?

怎敢锁我？

[juː; jʊ] [begd] [ˌem 'iː] ,
You **begged** **me** ,

你 乞求 我 ,

你们央求我，

[aɪm][nɒt] ['liːvɪŋ] [ˈaɪðə(r)] .
I'm **not** **leaving** **either** .

我是 不是 离开 任何一个 .

我也不撤，

[gəʊ] [siː] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .
Go **see** **the** **master** .

去 看 这 掌握 .

见老爷去。

[wæŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] [θɔːt] :
Wang **Xiong** **thought** :

王 熊 想法 :

"王雄一想：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [ðen] ?
What **should** **we** **do** **then** ?

什么 应该 我们 做 然后 ?

"这便怎处？

" [spiːk] ['kwɪkli] : "
" **Speak** **quickly** : "
" 说话 迅速地 : "
"

"

"赶紧说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , "
" **Holy** **Monk** , "
" 圣 僧 , "
"

"

"圣僧，

[pliːz] [dʊʊnt] [teɪk] [aɪ 'tiː] ['pɜːsənəli] , [əʊld][mæn] .
Please **don't** **take** **it** **personally** , **old** **man** .

请 不 拿 它 亲自 , 老的 男人 .

你老人家别和我们一般见识，

[wɪː; wi][wɜː(r); wə(r)] [rɒŋ] .
We were wrong .
我们 是 错误的 .

我们错了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 .

"和尚说；

" [aɪ] [let][juː; jʊ] [ɒf] ['iːzi] . "
" I'll let you off easy . "
" 患病的 让 你 离开 简单的 . "

"便宜你们罢。

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [rɪ'muːv] [ðə; ði][ˈaɪən] [lɒk] . "
" Only then did they remove the iron lock . "
" 仅有的 然后 做过 他们 消除 这 铁 锁 . "

"这才把铁锁撤了。

[wæŋ] [ʃɪˈɔːŋ]
Wang Xiong
王 熊

王雄、

[liː][baʊ] [rɪˈplaɪd] ,
Li Bao replied ,
李 包 回复 ,

李豹一回话，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɪz] ['əʊpənɪŋ] [wæŋ] [kwɑːnz] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] ['lɒbi] .
The master is opening Wang Quan's room in the lobby .
这 掌握 是 开幕 王 泉的 房间 在 这 大厅 .

老爷正在大堂开放王全、

[liː][ˈfuː] ,
Li Fu ,
李 傅 ,

李福，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

老爷说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [met] [wɪð] [ðɪs] ['kaʊntɪ] [əˈfɪ(ə)l] . "
" You two are fortunate to have met with this county official . "
" 你 二 是 幸运 到 有 遇见 和 这 县 官方的 . "

"你二人幸亏见本县，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv][ə; eɪ] ['griːvəns] [ðæt] [juː; jʊ] [kænt] [get] ['dʒʌstɪs] [fɔː(r); fə(r)] .
You two have a grievance that you can't get justice for .
你 二 有 一个 不满 那 你 不能 得到 正义 为了 .

你两个人有冤难伸，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] , [ðə; ði] [tuː] [rɪˈtʁɪnd] .
Taking advantage of this opportunity , the two returned .
采取 优势 的 这 机会 , 这 二 返回 .

趁此二人回去，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə]['wɒndə(r)][ˌaʊt'saɪd] [eni'mɔː(r)] .
You are not allowed to wander outside anymore .
你 是 不是 允许 到 漫步 外部 不再 .

不准在外面游荡了。

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [gɪv] [hɪm][bəʊθ][ðeə(r)] [bɪ'lɒŋɪŋz] .
He ordered his men to give him both their belongings .
他 订购 他的 男人 到 给 他 两个都 他们的 财物 .

"吩咐人把他二人的东西都给他、

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[wæŋ] [fɪ'ɔːŋ] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt][hiː; hi][hæd; həd] [brɔːt] [ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)] .
Wang Xiong reported that he had brought the monk to the temple .
王 熊 据报道 那 他 有 带来 这 僧 到 这 寺庙 .

王雄回禀将和尚带到，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi][ɪn'vaɪtɪd] .
The master instructed that they be invited .
这 掌握 指示 那 他们 是 受邀 .

老爷吩咐有请。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [bɔːd] [luː'hɑːn] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] ,
As soon as Lord Luohan arrived in the main hall ,
作为 很快 作为 主 罗汉 到达的 在 这 主要的 大厅 ,

罗汉爷这一到大堂，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði]['gəʊldən][fæn] [brəʊk] .
Just then , the golden fan broke .
只是 然后 , 这 金的 扇子 打破 .

刚巧断垂金扇，

[ðeɪ] ['reskjʊːd] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['wʊmən] .
They rescued the righteous husband and chaste woman .
他们 获救 这 正义 丈夫 和 贞洁 女士 .

搭救义夫节妇。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 130
章 -

第一百三十回

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] ['kwestʃənd] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [ɪn] [kɔːt] , [ænd; ənd][dʒi] [gɒŋ] ['kleɪvəli] [dʒʌdʒd] [ðə; ði]
The magistrate questioned the witness in court , and Ji Gong cleverly judged the
这 地方法官 被质问 这 证人 在 法庭 , 和 季 锣 巧妙地 评判 这

[keɪs] [baɪ] ['hæŋɪŋ] [ðə; ði]['gəʊldən][fæn] .
case by hanging the golden fan .
案件 经过 绞刑 这 金的 扇子 .

知县公堂问口供 济公巧断垂金扇

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑ:stə(r)] [ˈəʊpənd] [ʌp] [wæn] [ˈtʃwa:n] ,
It is said that the master opened up Wang Quan ,
它 是 说 那 这 掌握 打开 向上 王 权 ,
话说老爷开放了王全、

[li:] [ˈfu:] ,
Li Fu ,
李 傅 ,
李福，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [wæn] - [ˈsto:ri] .
Listen to Wang Xiong's story .
听 到 王 - 故事 .
听王雄一回真，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The monk has arrived .
这 僧 有 到达的 .
和尚来了，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [geɪv] [ɪnˈstrʌkʃənz] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm] .
The magistrate gave instructions to invite him .
这 地方法官 给予 指示 到 邀请 他 .
知县吩咐有请。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈentəd] [ðə; ði] [hɔ:l] ,
As soon as the monk entered the hall ,
作为 很快 作为 这 僧 进入 这 大厅 ,
和尚刚一上堂，

[ðə; ði] [ˈmɑ:stə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The master took a look ,
这 掌握 采取 一个 看 ,
老爷一看，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪgˈzæktli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈmʌŋk] [aɪ] [sɔ:] [ɪn] [maɪ] [dri:m] .
He was exactly the same as the poor monk I saw in my dream .
他 曾是 确切地 这 相同的 作为 这 贫穷的 僧 我 锯 在 我的 梦 .
跟梦中见的穷和尚一般无二，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
The county magistrate quickly stood up .
这 县 地方法官 迅速地 站立 向上 .
知县赶紧站起身来，

[ðeɪ] [klɑ:sp, klæsp] [ðeə(r)] [hændz] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪst] [ænd; ənd] [baʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
They clasped their hands in a fist and bowed , saying :
他们 紧握 他们的 双手 在 一个 拳头 和 鞠躬 , 说 :
抱拳拱手说：

[ɪz] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] - [ʊv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] ?
Is the holy monk Ji'e of Lingyin Temple ?
是 这 圣 僧 - 的 灵隐 寺庙 ?
"圣僧可是灵隐济额？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [ˈmɑ:stə(r)] [fəˈɡɒt] , "
" **Master forgot ,** " "
" 掌握 忘了 , "
"老爷忘了，

[wɪv] [met] [brɪfɔ:(r)] .
We've met before .
我们已经 遇见 前 。

咱们见过，

[ðæt] [ɪz] [wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] ,
That is Wang Quan ,
那 是 王 权 ，

就是王全、

[wɒz; wəz][li:][ˈfu:] [rɒŋd] ?
Was Li Fu wronged ?
曾是 李 傅 冤枉 ？

李福不白之冤么？

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 。

"知县说：

[jes] , [jes] .
Yes , yes .
是的 ， 是的 。

"是是。

" [ˈkwɪkli] [ɪnˈstrʌkt] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][priˈpeə(r)][ə; eɪ] [si:t] . "
" Quickly instruct someone to prepare a seat . "
" 迅速地 指示 某人 到 准备 一个 座位 。

"赶紧吩咐人看座。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sæt] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði][said] .
The monk sat down to the side .
这 僧 卫星 向下 到 这 边 。

和尚在旁边落座，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 。

知县说：

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did the holy monk come from ?
在哪里 做过 这 圣 僧 来 从 ？

"圣僧从哪里来？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 。

"和尚说：

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] - [tu:; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [ˈdi:mən] . "
" I'm going to Baishuihu to catch a demon . "
" 我是 去 到 - 到 抓住 一个 恶魔 。

"我是上白水獭去捉妖，

[wi:; wi] [pɑ:st] [baɪ][ˈhiə(r)] .
We passed by here .
我们 通过了 经过 这里 。

由此路过。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 。

"知县说：

" [ai] [si:] ,
" **I see** ,
" 我 看 ,

"原来如此，

[seɪnt] ['bɒrəʊd] [ðə; ði] ['mʌni] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [waɪt] ['wɔ:tə(r)] [leɪk] .
Saint borrowed the money to go to White Water Lake .
圣 借来的 这 钱 到 去 到 白色的 水 湖 .

圣借到白水湖去，

[gʌ] - , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] ['ʃau'fɪŋ] , [ɪz][ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [em 'i:] .
Gu Guozhang , the prefect of Shaoxing , is on good terms with me .
顾 - , 这 长官 的 绍兴 , 是 在 好的 条款 和 我 .

绍兴府知府顾国章倒跟我相好，

[ɔ:!'ðəʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [sə'bo:dɪnɪts] [ænd; ənd] superiors①
Although we are subordinates and superiors①
虽然 我们 是 下属 和 superiors①

我二人虽是属员上司①，

[ðeɪ] [doʊnt] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twi:n] [i:t] ['ʌðə(r)] .
They don't distinguish between each other .
他们 不 区分 之间 每个 其他 .

倒是不分彼此。

[ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [ɪz]['gəʊɪŋ] .
The holy monk is going .
这 圣 僧 是 去 .

圣僧要去，

[ai] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['pri:fekt] .
I wrote a letter to the prefect .
我 写道 一个 信 到 这 长官 .

我给知府写一封信。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[pli:z] [ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)][ə; eɪ] ['kwestʃən] .
Please ask your master a question .
请 问 你的 掌握 一个 问题 .

请问你老爷一句话。

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , [pli:z] [spi:k] . "
" **Holy monk , please speak** . "
" 圣 僧 , 请 说话 . "

"圣僧有话请讲。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" ['mɑ:stə(r)] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [graʊnd] , "

" Master , this is the ground , "

" 掌握 , 这是这 地面 , "

"老爷在这地面，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn] [kən'dʌkt] [wʌn'self] [ɪn] ['ɒfɪs] ? ['mædʒɪstreɪt] [jæn] [sed] :

How should one conduct oneself in office ? Magistrate Yan said :

如何 应该 一 执行 自己 在 办公室 ? 地方法官 严 说 :

为 官 声 名 如 何 严 知 县 说 :

" ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['kaʊnti] [ɪt'self] ['dʌznt] [nəʊ] . "

" Even the county itself doesn't know . "

" 甚至 这 县 本身 不 知道 . "

"本县自己也不知道，

[ˈhəʊli] [mʌŋk] , [hæv; həv][ju:; jʊ] [hɜ:d] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] ?

Holy Monk , have you heard anything about this ?

圣 僧 , 有 你 听到 任何事物 关于 这 ?

圣僧可有耳闻 怎么样?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðə; ði] ['ma:stəz] [təʊn] [ɪz] [kwaɪt] ['plez(ə)nt] . "

" The master's tone is quite pleasant . "

" 这 硕士学位 语气 是 相当 令人愉快的 . "

"老爷声气可倒不错，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ,

He was honest and upright ,

他 曾是 诚实的 和 直立 ,

倒是两袖清风，

[hi:; hi] [lʌvd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [laɪk] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['tʃɪldrən] .

He loved the people like his own children .

他 喜爱 这 人们 喜欢 他的 自己的 孩子们 .

爱民如子。

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn] [θɪŋ] ,

There is one thing ,

那里 是 一 事物 ,

就有一件事，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][du:; də][,aɪ 'ti:] .

The master should not refuse to do it .

这 掌握 应该 不是 拒绝 到 做 它 .

老爷不应当不办。

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [sed] :

The magistrate said :

这 地方法官 说 :

"知县说：

" [wʌts] [ʌp] ?

" What's up ?

" 是什么 向上 ?

"什么事？

[pli:z] [ɪk'spleɪn] , ['mɪstə(r)] . [wæŋ] - .

Please explain , Mr . Wang Shengbo .

请 解释 , 先生 . 王 - .

望圣伯说明。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ɪn] [ðɪs] [ˈkaʊnti] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [nemd] [li:] [wenlɒŋ] [hu:] [dɪˈvɔːst] [hɪz; ɪz][waɪf] [wɪˈðaʊt]
" In this county , there is a scholar named Li Wenlong who divorced his wife without
" 在 这 县 , 那里 是 一个 学者 命名 李 文龙 WHO 离婚 他的 妻子 没有
[kɔːz] . "
cause . "
原因 . "

"本县内有一位生员李文龙无故休妻，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ʊd; ʃəd] [nɒt] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə][duː; də][aɪ ˈtiː] .
The master should not refuse to do it .
这 掌握 应该 不是 拒绝 到 做 它 .

老爷就不应当不办。

[ˈmædʒɪstreɪt] [zɑːŋ] - [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Magistrate Zhang Jiasan was taken aback .
地方法官 张 - 曾是 已采取 背 .

"知县张甲三一愣，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ] [ˈhævnt] [siːn] [ðɪs] [keɪs] . "
" I haven't seen this case . "
" 我 还没有 已见 这 案件 . "

"并没见有这案。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [hæv; həv] .
" have .
" 有 .

"有。

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈmɑːstə(r)][tuː; tə] [kɔːt] . "
" The master immediately summoned the second master to court . "
" 这 掌握 立即地 被召唤 这 第二 掌握 到 法庭 . "

"老爷立刻传值帖二爷上堂，

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ɑːskt] :
The magistrate asked :
这 地方法官 问 :

知县问:

" [hæz; həz] [ˈeniwʌn] [faɪld] [ə; eɪ] [ˈbɔːsuːt] [əˈɡenst] [li:] [wenlɒŋ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [pəˈze(ə)n] ? "
" Has anyone filed a lawsuit against Li Wenlong in your possession ? "
" 有 任何人 已提交 一个 诉讼 反对 李 文龙 在 你的 拥有 ? "

"可有人在你手里状告李文龙么？

" [ðə; ði][pəʊst][ɪz] [wɜːθ] [ˈriːdɪŋ] : "
" The post is worth reading : "
" 这 邮政 是 值得 阅读 : "

"值帖的说:

" [nəʊ] .
" **No** .
" 不 .

"没有。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ðen] ['sʌmənd] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [skraɪb] [tu; tə][ɪn'kwəɪə(r)] :
The county magistrate then summoned an official scribe to inquire :
这 县 地方法官 然后 被召唤 一个 官方的 隶 到 查询 :

"知县又叫官代书来问:

" [ɪz] ['sʌmwʌn] ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [pə'zeɪ(ə)n] ? "
" **Is someone writing a petition in your possession ?** "
" 是 某人 写作 一个 请愿 在 你的 拥有 ? "

"可有人在你手里写呈状，

[ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi] [su:] [li:] [wɛnlɔŋ] ?
Should we sue Li Wenlong ?
应该 我们 起诉 李 文龙 ?

告李文龙么？

[ðə; ði] [skraɪb] [sed] :
The scribe said :
这 隶 说 :

"代书说:

" [nəʊ] .
" **No** .
" 不 .

"没有。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ðen] [ə'haʊnst] [ðə; ði] [ɪft] [tʃeɪndʒ] :
The master then announced the shift change :
这 掌握 然后 宣布 这 转移 改变 :

"老爷又传值日班间:

[hæz; həz] ['eniwʌn] [faɪld] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] [ə'genst] [li:] [wɛnlɔŋ] ?
Has anyone filed a complaint against Li Wenlong ?
有 任何人 已提交 一个 抱怨 反对 李 文龙 ?

"有人喊冤告李文龙么？

['dju:tɪ] ['ɔ:fɪsərz] ['steɪtmənt] :
Duty officer's statement :
责任 警官们 陈述 :

"值日说:

[nəʊ] .
No .
不 .

"并没有。

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说:

" ['həʊli] [mʌŋk] , [dɪd][ju;; jʊ][hɪə(r)] [ðæt] ? "
" **Holy monk , did you hear that ?** "
" 圣 僧 , 做过 你 听到 那 ? "

"圣僧可曾听见？

[ðɪs] ['mætə(r)][hæz; həz] [pʊt][em 'i:][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [pə'zɪ(ə)n] .
This matter has put me in a difficult position .
这 事情 有 放 我 在 一个 难的 位置 .

这件事叫我难办了。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪd] [nɒt] [rɪ'pɔ:t] [aɪ 'ti:] .
The officials did not report it .
这 官员 做过 不是 报告 它 :

吏不举，

[ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] [dɪd] [nɒt] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The authorities did not investigate .
这 当局 做过 不是 调查 :

官不究，

[nəʊ][wʌn] [keɪm] [tu:; tə] [kəm'pleɪn] .
No one came to complain .
不 一 来了 到 抱怨 :

没人来告状，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

我怎么办呢？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[sʌmwʌn] [su:d] [hɪm] .
Someone sued him .
某人 被起诉 他 :

"有人告他。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说：

[hu:] [wɪl] [su:] [hɪm] ?
Who will sue him ?
WHO 将要 起诉 他 ?

"谁告他？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][eɪ 'em] ['su:ɪŋ] [li:] [wenlɒŋ] .
I am suing Li Wenlong .
我 是 起诉 李 文龙 :

"我告李文龙。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] ;
The magistrate said ;
这 地方法官 说 ;

"知县说；

[waɪ] [dɪd][ðə; ði][həʊli] [mʌŋk] [ə'kju:z] [hɪm] ?
Why did the holy monk accuse him ?
为什么 做过 这 圣 僧 控 他 ?

"圣僧为何告他？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [sɜ:(r)] , [ˈsʌmən] [li:] [wɛnlɔŋ] . "

" **Sir** , **summon Li Wenlong** . "

" 先生 , 召唤 李 文龙 . "

"老爷把李文龙传来，

[ɪf] [hi:; hi] [ˈhædnt] [dɪˈvɔ:st] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɪˈðəʊt] [kɔ:z] . . .

If he hadn't divorced his wife without cause . . .

如果 他 之前没有 离婚 他的 妻子 没有 原因 . . .

他要不是无故休妻，

[ðə; ðɪ] [ˈmɑ:stə(r)] [əˈrestɪd] [ˌem ˈi:][ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ˌem ˈi:] .

The master arrested me and is now punishing me .

这 掌握 被捕 我 和 是 现在 惩罚 我 .

老爷拿我抓尚治罪。

[li:] [wɛnlɔŋ] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] [ˌaʊtˈsaɪdə(r)] .

Li Wenlong is not an outsider .

李 文龙 是 不是 一个 局外人 .

李文龙不是外人，

[ˈðer] [rɪˈleɪtɪd] [tu:; tə] [ˌem ˈi:] .

They're related to me .

它们是 有关的 到 我 .

跟我是亲戚。

[ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :

The magistrate said :

这 地方法官 说 :

"知县说：

[jes] , [jes] .

Yes , yes .

是的 , 是的 .

"是是。

" [ɪˈmi:diətli] [dɪˈspætʃ] [ə; eɪ] [ˈwɜ:kə(r)] , [ˈɪɔ:ŋ] . . . "

" **Immediately dispatch a worker , Xiong** . . . "

" 立即地 派遣 一个 工人 , 熊 . . . "

"立刻派工雄、

[li:] [baʊ] [went] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [li:] [wɛnlɔŋ] .

Li Bao went to summon Li Wenlong .

李 包 去 到 召唤 李 文龙 .

李豹去传李文龙。

[naʊ] , [li:] [wɛnlɔŋ] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] ,

Now , Li Wenlong returned home ,

现在 , 李 文龙 返回 家 ,

且说李文龙回到家中，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [ˈwʌndərɪŋ] ,

Just as I was wondering ,

只是 作为 我 曾是 好奇 ,

正自纳闷，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [ˈkreɪzi] [əʊld] [mʌŋk] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

Where did this crazy old monk come from ?

在哪里 做过 这 疯狂的 老的 僧 来 从 ?

哪来的这么一个疯和尚爷爷呢？

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈθɪŋkɪŋ] ,

I am thinking ,

我 是 思维 ,

自己正在思想，

[hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˈnɒkɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði][dɔː(r)] .
heard someone knocking on the door .
听到 某人 敲门 在 这 门 。

听外面打门，

[liː] [wɛnlɔŋ] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Li Wenlong came out and took a look .
李 文龙 来了 出去 和 采取 一个 看 。

李文龙出来一看，

[wæŋ] [ʃiːɔːŋ]
Wang Xiong
王 熊

王雄、

[liː] [baʊ] [sed] :
Li Bao said :
李 包 说 。

李豹说：

[ˈmɪstə(r)] . [liː] ,
Mr : Li ,
先生 。

"李先生，

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [rɪˈpɔːtɪd] [juː; jʊ] .
Someone has reported you .
某人 有 据报道 你 。

有人把你告下来了。

[liː] [wɛnlɔŋ] [sed] :
Li Wenlong said :
李 文龙 说 。

"李文龙说：

[huː] [wɪl] [suː] [em ˈiː] ?
Who will sue me ?
WHO 将要 起诉 我 ？

"谁把我告下来？

[wæŋ] [ʃiːɔːŋ]
Wang Xiong
王 熊

"王雄、

[liː] [baʊ] [sed] :
Li Bao said :
李 包 说 。

李豹说：

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
He was a poor monk .
他 曾是 一个 贫穷的 僧 。

"是一个穷和尚。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [liː] [wɛnlɔŋ] [ɪˈmiːdiətli] [went] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [ˈbreɪslət] .
Upon hearing this , Li Wenlong immediately went inside and took out the bracelet .
之上 听力 这 ， 李 文龙 立即地 去 里面 和 采取 出去 这 手镯 。

"李文龙一听．立刻到里面把镯子、

[smɔːl] [fæn] [ˈpendənt] [rɪŋ] ,
Small fan pendant ring ,
小的 扇子 吊坠 戒指 ，

小扇坠环、

[pli:z] [brɪŋ] [ðə; ði][ˈletə(r)] [əˈlɒŋ] .
Please bring the letter along .
请 带来 这 信 沿着 .

字柬一并带着，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][tʃaɪld] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [wæŋ] [ɪˈɔ:ŋ] ,
Holding the child together with Wang Xiong ,
保持 这 孩子 一起 和 王 熊 ,

抱着孩子一同王雄、

[li:] [baʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈjɑ:mən] .
Li Bao arrived at the yamen .
李 包 到达的 在 这 衙门 .

李豹来到衙门。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][li:] [wenlɒŋ] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈkɔ:tru:m; ˈkɔ:trɒm] . . .
As soon as Li Wenlong entered the courtroom . . .
作为 很快 作为 李 文龙 进入 这 法庭 . . .

李文龙一上堂，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ˈi:kwəl] [ˈfʊtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] ,
Seeing the poor monk sitting on equal footing with the county magistrate ,
看到 这 贫穷的 僧 坐着 在 平等的 立足点 和 这 县 地方法官 ,

见穷和尚旁边跟知县平起平坐，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [lu:z] [ðɪs] [ˈɔ:su:t] .
I'm going to lose this lawsuit .
我是 去 到 失去 这 诉讼 .

"我这官司要输。

[ɪˈmi:diətli] [ˈstetɪd] :
Immediately stated :
立即地 声明 :

"立刻口称：

" [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][ɪz][ɒn][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] . "
" My father is on the altar . "
" 我的 父亲 是 在 这 坛 : "

"老父台在上，

[ˈstju:d(ə)nt][li:] [wenlɒŋ] [wɒz; wəz] [pəˈlaɪt] .
Student Li Wenlong was polite .
学生 李 文龙 曾是 有礼貌的 .

生员李文龙有礼。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The magistrate took a look ,
这 地方法官 采取 一个 看 ,

"知县一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [li:] [wenlɒŋ] , [ju:; jʊ] [dɪˈvɔ:st] [jɔ:(r); jə(r)][waɪf] [wɪˈðəʊt] [kɔ:z] . "
" Li Wenlong , you divorced your wife without cause . "
" 李 文龙 , 你 离婚 你的 妻子 没有 原因 : "

"李文龙你无故休妻，

[sɪns] [aɪ 'ti:] [ɪz] [æn; ən] ['edʒukeɪtɪd] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] ['nəʊɪŋli] [breɪks] [ðə; ði] [lɔ:] ,
Since it is an educated person who knowingly breaks the law ,
自从 它 是 一个 受过教育 人 WHO 明知 休息 这 法律 ,
既是念书的人知法犯法，

[wɒt] [kraɪm] [ʃəd; ʒəd] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] ?
What crime should be punished ?
什么 犯罪 应该 是 受到惩罚 ?

该当何罪？

[li:] [wenlɒŋ] [sed] :
Li Wenlong said :
李 文龙 说 :

"李文龙说：

" [rɪ'pɔ:tiŋ] [tu:; tə] [jɜ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] , "
" Reporting to Your Excellency , "
" 报道 到 你的 阁下 , "

"回禀老爷台，

[aɪ] [hæv; həv] [maɪ] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] [di'vɔ:s] [maɪ] [waɪf] .
I have my reasons for divorcing my wife .
我 有 我的 原因 为了 离婚 我的 妻子 .

我休妻有因，

[haʊ] [kæn; kən] [ju:; jʊ] [seɪ] [ðeəz; ðəz] [nəʊ] ['ri:z(ə)n] ?
How can you say there's no reason ?
如何 能 你 说 有 不 原因 ?

何言无故？

[ʃi:; ji] [kə'mɪtɪd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sev(ə)n] [graʊndz] [fɔ:(r); fə(r)] [di'vɔ:s] .
She committed one of the seven grounds for divorce .
她 坚定的 一 的 这 七 理由 为了 离婚 .

她犯了七出之条。

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说：

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['eɪdɪəns] ?
What is the evidence ?
什么 是 这 证据 ?

"有何为凭据？

[li:] [wenlɒŋ] :
Li Wenlong :
李 文龙 :

"李文龙：

" [rɪ'pɔ:tiŋ] [tu:; tə] [jɜ:(r); jə(r)] ['mɑ:stə(r)] , "
" Reporting to your master , "
" 报道 到 你的 掌握 , "

"回禀老爷，

[sɪns] [ðæt] [deɪ] [wen] [aɪ] [went] [aʊt] [tu:; tə] [raɪt] ['letəz] [tu:; tə] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] . . .
Since that day when I went out to write letters to people and came back . . .
自从 那 天 什么时候 我 去 出去 到 写 信件 到 人们 和 来了 后退 . . .

自那一日找出去给人家写信回来，

[tu:; tə] [rɪ'li:v] [wʌn'self] [ɪn] [ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:d]
To relieve oneself in the backyard
到 缓解 自己 在 这 后院

在后院内出恭，

[ai] [h3:d] [ˈsʌmwʌn] [ˈkɔ:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][mai] [waɪf] [tu:; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] . [ai]
I heard someone calling for my wife to open the door from the back . I
我 听到 某人 呼叫 为了 我的 妻子 到 打开 这 门 从 这 后退 . 我
[ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)][bʌt; bət] [ˈkʊd(ə)nt] [græb][h3:(r); hə(r)] .
opened the door but couldn't grab her .
打开 这 门 但 不能 抓住 她 .
听后门有人叫娘子开门。我开门一把没揪住，

[ðə; ði][mæn][ræn] [ə'weɪ] .
The man ran away .
这 男人 跑 离开 .
那人跑了，
[ə; eɪ][ˈhændbæg] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kʌf] .
A handbag fell from the cuff .
一个 手提包 跌倒 从 这 袖口 .
由袖口掉下手卷包，

[ai] [pɪkt] [ˌaɪ ˈti:] [ʌp] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈti:] .
I picked it up and looked at it .
我 挑选 它 向上 和 看起来 在 它 .
我捡起一看，
[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [peə(r)] [bʌ; əv] [gəʊld] [ˈpendənt] [rɪŋz] .
It is a pair of gold pendant rings .
它 是 一个 一对 的 金子 吊坠 戒指 .
是一对金坠环，

[θri:] [lʌv] [ˈpʊʊəmz] .
Three love poems .
三 爱 诗歌 .
情诗三首。
[ai] [s3:rtʃt] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði][gəʊld] [ˈbreɪslət] .
I searched and found the gold bracelet .
我 搜索 和 成立 这 金子 手镯 .
我一找找金镯、

[smɔ:l] [fæn] ,
Small fan ,
小的 扇子 ,
小扇，
[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] [dɪˈvɔ:st] [mai] [waɪf] , [dʒen] .
Therefore , I divorced my wife , Zheng .
所以 , 我 离婚 我的 妻子 , 郑 .
因此我将妻子郑氏休回。

[əʊld][ˈfɑ:ðə(r)] , [pli:z] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [θɪŋ] .
Old Father , please look at this thing .
老的 父亲 , 请 看 在 这 事物 .
老父台请看这东西、
[v3:s] .
verse .
诗 .
诗句。

" [ɪˈmi:diətli] [rɪˈmu:v] [ðə; ði] [ˈkɒpə(r)] [weɪt] . "
" **Immediately remove the copper weight .** "
" 立即地 消除 这 铜 重量 . "
"立刻把坠铜、

[smɔ:l] [fæn]
Small fan
小的 扇子

小扇、

[ðə; ði][ˈpəʊɪm][wɒz; wəz] [priˈzentɪd] .
The poem was presented .
这 诗 曾是 呈现 .

诗句呈上去。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The master took a look ,
这 掌握 采取 一个 看 ,

老爷一看，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ju:; jʊ] [dɪˈzɜ:v] [tu:; tə][bi:; bi][hɪt] .
You deserve to be hit .
你 应得 到 是 打 .

"你这东西就该打，

[gɪv] [hɪm] [tu:] [ˈhʌndrəd] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈru:lə(r)] [fɜ:st] .
Give him two hundred strokes of the ruler first .
给 他 二 百 笔画 的 这 统治者 第一的 .

先给我打他二百戒尺。

[li:] [wənlɒŋ] [sed] :
Li Wenlong said :
李 文龙 说 :

"李文龙说：

" [pli:z] [ɑ:sk][maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] , [taɪ] [mɪŋ] , [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əˈpɪnjən] . "
" Please ask my father , Tai Ming , for his opinion . "
" 请 问 我的 父亲 , 泰 明 , 为了 他的 观点 . "

"请示老父台明言，

[wɒt] [lɔ:] [dɪd][ðə; ði][ˈstju:d(ə)nt][ˈvaɪələɪt] ?
What law did the student violate ?
什么 法律 做过 这 学生 违反 ?

生员身犯何律，

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][ɪz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][hɪt][,em ˈi:] .
My father is going to hit me .
我的 父亲 是 去 到 打 我 .

老父台要打我。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说：

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ][ˈɑ:ftə(r)][aɪm] [dʌn] .
I'll tell you after I'm done .
患病的 告诉 你 后 我是 完毕 .

"打完了我再告诉你。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [lʊk] [æt; ət][em 'i:] , [sɜ:(r)] . "
" Look at me , sir . "
" 看 在 我 , 先生 . "

"老爷瞧着我,

[fə'ɡɪv] [hɪm] .
Forgive him .
原谅 他 .

饶恕他,

[ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [tu:] ['hʌndrəd] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Record two hundred strokes of the cane for now .
记录 二 百 笔画 的 这 甘蔗 为了 现在 .

暂记他二百戒尺,

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][təʊld][hɪm] .
The master told him .
这 掌握 讲述 他 .

老爷告诉他。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说:

[li:] [wɛnlɔŋ] ,
Li Wenlong ,
李 文龙 ,

"李文龙,

[ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈmæɪɪdʒ] [ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [hɑ:ˈməʊniəs] [bʌt; bət][nɒt] [hɑ:ˈməʊniəs] ?
Is your marriage usually harmonious but not harmonious ?
是 你的 婚姻 通常 和谐 但 不是 和谐 ?

素常你夫妻和美不和?

[li:] [wɛnlɔŋ] [sed] :
Li Wenlong said :
李 文龙 说 :

"李文龙说:

" [ˈhɑ:məni] [ænd; ænd] [ˈbju:ti] . "
" Harmony and beauty . "
" 和谐 和 美丽 . "

"和美。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说:

" [ˈɪz(ə)nt][jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] [ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈwʊmən] ? "
" Isn't your wife a virtuous woman ? "
" 不是 你的 妻子 一个 有德行的 女士 ? "

"素常你妻子是贤惠人不是?

[li:] [wɛnlɔŋ] [sed] :
Li Wenlong said :
李 文龙 说 :

"李文龙说:

[ʃiː; ʃi][ɪz][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd][kaɪnd] .
She is usually virtuous and kind .
她 是 通常 有德行的 和 种类 .
"素常倒贤惠。"

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :
"知县说:

" [aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [ɪz][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [ˈveri] [ˈdəʊsaɪl] . "
" **It turns out your wife is usually very docile .** "
" 它 转弯 出去 你的 妻子 是 通常 非常 温顺 . " "
"却原来你妻子素常安分，"

[ə; eɪ] [hɑːˈməʊniəs] [ˈmæɪɪdʒ]
A harmonious marriage
一个 和谐 婚姻
夫妻和美，

[doʊnt][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈfreɪmɪŋ] [juː; jʊ][ɪn] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ?
Don't you know that someone is framing you in this matter ?
不 你 知道 那 某人 是 框架 你 在 这 事情 ?
你岂不知这件事有阴人陷害，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈfæbrɪkeɪtɪŋ] [ˈstɔːrɪz] [tuː; tə] [draɪv] [ə; eɪ] [wedʒ] [bɪˈtwiːn] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]
Are you fabricating stories to drive a wedge between you and your
是 你 制造 故事 到 驾驶 一个 楔 之间 你 和 你的
[spaʊs] ?
spouse ?
配偶 ?
捏造离间你夫妇么？

[θɪŋk] [θɪŋz] [θruː] [ˈkeəfəli] .
Think things through carefully .
思考 事物 通过 小心 .
凡事要三思。

[jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [ɪz] [ˈhævɪŋ] [æn; ən][əˈfeə(r)] .
Your wife is having an affair .
你的 妻子 是 拥有 一个 事务 .
你妻子与人私通，

[bʌt; bət][kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [aɪz] ?
But can you see it with your own eyes ?
但 能 你 看 它 和 你的 自己的 眼睛 ?
可是亲眼得见么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sent] [men] [tuː; tə] [əˈrest] [dʒɛŋ] [ʃiː] .
The master sent men to arrest Zheng Shi .
这 掌握 发送 男人 到 逮捕 郑 史 .
"老爷派差人把郑氏、

[ðə; ði][mɑːː][ˈfæməli][ænd; ənd][el e ˈaɪ][ˌziːˈaɪ][wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [təˈgeðə(r)] .
The Ma family and Lai Zi were brought together .
这 马 家庭 和 赖 zi 是 带来 一起 .
马氏并赖子一并传来。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [wæn] [ɪˈbɔːŋ] ,
The master immediately instructed Wang Xiong ,
这 掌握 立即地 指示 王 熊 ,
"老爷立刻教王雄、

[liː][baʊ] [went] [daʊn] [tuː; tə] [pɑːs] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈskɪlz] .
Li Bao went down to pass on his skills .
李 包 去 向下 到 经过 在 他的 技能 .
李豹下去传人。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交代，

[sɪns] [ðə; ði] [deɪ] [dʒɛŋ] [rɪˈtɜːnd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːnt] ,
Since the day Zheng returned with her aunt ,
自从 这 天 郑 返回 和 她 阿姨 ,
郑氏自从那日跟他舅母回来，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [ɑːnt] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm] .
The next day , he asked his aunt to persuade him .
这 下一个 天 , 他 问 他的 阿姨 到 说服 他 .
第二日求他舅母去给劝说，

[mɑː] [went] [tuː; tə][liː] - [haʊs] .
Ma went to Li Wenlong's house .
马 去 到 李 - 房子 .
马氏到李文龙家去，

[liː] [wɛnlɔŋ] [nɒt][ˈəʊnli] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
Li Wenlong not only refused to open the door .
李 文龙 不是 仅有的 拒绝 到 打开 这 门 .
李文龙不但不开门，

[ðeɪ] [ɪnˈsʌlt] [mɑː][ɪn] [rɪˈtɜːn] .
They insulted Ma in return .
他们 受辱 马 在 返回 .
把马氏辱骂回去。

[wen] [mɑː] [əˈraɪvd] [həʊm] , [fiː; ji] [sed] . . .
When Ma arrived home , she said . . .
什么时候 马 到达的 家 , 她 说 . . .
马氏到了家一说，

[dʒɛŋ] [kraɪd] [hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [aʊt] .
Zheng cried her heart out .
郑 哭 她 心 出去 .
郑氏哭的死去活来。

[mɑː] [sed] :
Ma said :
马 说 :
马氏说：

[aɪ] [kænt] [gəʊ] [eniˈmɔː(r)] .
I can't go anymore .
我 不能 去 不再 .
"我也不能再去了。

[ˈɑːftə(r)] [ˈbrekfəst]
After breakfast
后 早餐
"吃早饭后，

[æŋ; əŋ][əʊld][ˈleɪdi] [keɪm] .
An old lady came .
一个 老的 女士 来了 .

就来了一个老太太，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][ˈsɪksti] [jˈiəz] [əʊld] .
He was over sixty years old .
他 曾是 超过 六十 年 老的 .

有六十多岁，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][mɑːz] [haʊs] [tuː; tə] [siː] [dʒɛŋ] .
They went to Ma's house to see Zheng .
他们 去 到 妈的 房子 到 看 郑 .

到马氏屋中来一见郑氏，

[ðen] [ˈmɪsɪz] . [gʌ] [ɑːskt] [ˈmɪsɪz] . [mɑː] :
Then Mrs . Gu asked Mrs . Ma :
然后 太太 . 顾 问 太太 . 马 :

这古太太就问马氏：

" [ɪz] [ðɪs] [jʌŋ] [ˈleɪdi][ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [pəˈzɪʃ(ə)n] ? "
" Is this young lady in a difficult position ? "
" 是 这 年轻的 女士 在 一个 难的 位置 ? "

"这位姑娘是难呀？

[mɑː] [sed] :
Ma said :
马 说 :

"马氏说：

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [niːs] .
This is my niece .
这 是 我的 侄女 .

"这是我外甥女，

[ʃiː; ji] [geɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][liː] [wenlɒŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz][waɪf] .
She gave it to Li Wenlong as his wife .
她 给予 它 到 李 文龙 作为 他的 妻子 .

给的李文龙为妻。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

"这老太太说：

" [heɪ] ,
" Hey ,
" 嘿 ,

"哟，

[ðɪs] [gɜːl][hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt] [hed] [ænd; ənd] [fiːt] .
This girl has a great head and feet .
这 女孩 有 一个 伟大的 头 和 脚 .

这位姑娘头上脚下够多好，

[wɒz; wəz][aɪ ˈtiː][ˈgɪv(ə)n][tuː; tə] [ðæt] [pɔː(r); pʊə(r)] , [ˈpenɪləs] [liː] [wenlɒŋ] ?
Was it given to that poor , penniless Li Wenlong ?
曾是 它 给定 到 那 贫穷的 , 身无分文 李 文龙 ?

给的就是那穷酸李文龙么？

[ɪts] [ə; eɪ][ˈriːəl] [ʃeɪm] .
It's a real shame .
它是 一个 真实的 耻辱 .

是怪可惜的。

[mɑ:] [sed] ;
Ma said ;
马 说 ;

"马氏说；

" [naʊ] [li:] [wenlɒŋ] ['dʌznt] [wɒnt] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:(r)] . "
" Now Li Wenlong doesn't want it anymore . "
" 现在 李 文龙 不 想 它 不再 . "

"现在李文龙不要了，

[aɪm] [bæk] [frɒm; frəm][maɪ] [breɪk] .
I'm back from my break .
我是 后退 从 我的 休息 .

休回来了。

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

"这老太太说：

[ðæts] [faɪn] [tu:] .
That's fine too .
那就是 美好的 也 .

"那也好，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ˈbrəʊkən] [ʌp] [wɪð] [hɪm] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] .
I should have broken up with him a long time ago .
我 应该 有 破碎的 向上 和 他 一个 长的 时间 前 .

早就该跟他散了，

[tu;; tə] [ə'vɔɪd] ['sʌfərɪŋ] [wɪð] [hɪm] .
To avoid suffering with him .
到 避免 痛苦 和 他 .

省得跟他受罪。

[ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] .
They managed to escape .
他们 管理 到 逃脱 .

这可逃出来了，

[let] [em 'i:] [tel] [ju;; jʊ] ['sʌmθɪŋ] .
Let me tell you something .
让 我 告诉 你 某物 .

我给你说个主罢，

[baɪ'a:n][eɪtʃ'ju:] , [ðə; ði] [sʌn] [bʊ; əv][ə; eɪ][ˈfɔ:mə(r)][ˈmɪnɪstə(r)][bʊ; əv][wɔ:(r)] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['welθɪ] [ænd; ənd]
Bian Hu , the son of a former Minister of War , was a wealthy and
卞 胡 , 这 儿子 的 一个 以前的 部长 的 战争 , 曾是 一个 富裕 和

[ˌɪnflu'en(ə)] [mæn] .
influential man .
有影响 男人 .

做过兵部尚书的公子卞虎卞员外，

[ə; eɪ] ['nju:li] [lɒst] [həʊm]
A newly lost home
一个 新 丢失的 家

新近失的家，

[tu;; tə] [ˌri:'mæri]
To remarry
到 再婚

要续弦，

[hi:; hi] [tʊk] [tʃɑ:dʒ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] .
He took charge as soon as he entered the house .
他 采取 收费 作为 很快 作为 他 进入 这 房子 .

这一进门就当家，

[kləʊðʒ] [pækt] [ɪn]['bɒksɪz]
Clothes packed in boxes
衣服 包装 在 盒子

成箱子穿衣裳，

[ɒn] [ðə; ði]['tɒpɪk][ɒv; əv] ['dʒu:əlri] ['bɒksɪz] ,
On the topic of jewelry boxes ,
在 这 话题 的 珠宝 盒子 ,

论匣子带首饰，

[haʊ] [gʊd] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
How good is it ?
如何 好的 是 它 ?

有多好？

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"郑氏一听说：

[haʊ] [əʊld][ɪz] [ðɪs] ['mʌðə(r)] ?
How old is this mother ?
如何 老的 是 这 母亲 ?

"这位妈妈今年多大年纪？

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

"这位太太说：

[eɪ 'em]['sɪksti] - [eɪt] [j'iəz] [əʊld] .
am sixty - eight years old .
是 六十 - 八 年 老的 .

"我六十八岁。

[dʒɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

'郑氏说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[lɪv; laɪv] [ə'nʌðə(r)] - [j'iəz] ,
Live another 68 years ,
居住 其他 - 年 ,

再活六十八岁，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['θɜ:ti] - [sɪks] ,
One hundred and thirty - six ,
一 百 和 三十 - 六 ,

一百三十六，

[æt; ət][jɔ:(r); jə(r)][eɪdʒ] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [spi:k] [mɔ:(r)] ['sensəbli] .
At your age , you should speak more sensibly .
在 你的 年龄 , 你 应该 说话 更多的 明智地 .

你这大年岁说点德行话才是，

[wen] [ˈgəʊɪŋ] [aʊt] , [wʌn] [raɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .

When going out , one rides in a sedan chair .
什么时候 去 出去 , 一 骑行 在 一个 轿车 椅子 .

出门坐轿子,

[dʒɛŋ] [rɪˈdʒektɪd][,aɪ ˈti:] [əˈɡen] .

Zheng rejected it again .
郑 拒绝 它 再次 .

郑氏又给驳走了。

[fɔː(r)] [keɪm] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .

Four came in a row .
四 来了 在 一个 排 .

一连来了四个,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [əˈreɪndʒɪŋ] ['mæɪrɪdʒz] [fɔː(r); fə(r)][baɪˈɑːn][,eɪtʃˈjuː] .

They were all arranging marriages for Bian Hu .
他们 是 全部 安排 婚姻 为了 卞 胡 .

都是给卞虎提亲。

[dʒɛŋ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈkleɪvə(r)][ˈpɜːs(ə)n] .

Zheng was also a clever person .
郑 曾是 还 一个 聪明的 人 .

郑氏也是聪明人,

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt][,aɪ ˈti:][maɪˈself] ;

Thinking about it myself ;
思维 关于 它 我 ;

自己一想;

[fɔː(r)] ['mætʃmeɪkə(r)] [əˈraɪvd] .

Four matchmakers arrived .
四 媒人 到达的 .

"来了四个媒人,

[ðeɪ] [ɔːl] [let][baɪˈɑːn][,eɪtʃˈjuː][ˈhænd(ə)][,aɪ ˈti:] .

They all let Bian Hu handle it .
他们 全部 让 卞 胡 处理 它 .

都给卞虎一个人提,

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [biː; bi][əkˈseptəb(ə)][tuː; tə] [səˈdʒest] [tuː] ['kʌmpənɪz] .

It would be acceptable to suggest two companies .
它 会 是 可接受 到 建议 二 公司 .

要是提两家还可,

[ðeɪ] [ɔːl] ['menʃ(ə)nd] [wʌn] ['kʌmpənɪ] .

They all mentioned one company .
他们 全部 提及 一 公司 .

都提一家,

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .

There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

这其中定有缘故。

[dʒɛŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :

Zheng thought for a moment :
郑 想法 为了 一个 片刻 :

"郑氏一想:

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][baɪˈɑːn][ˌeɪtʃˈjuː] ['sendɪŋ] ['sʌmwʌŋ] [tuː; tə] [səʊ] ['dɪskɔːd] [bɪˈtwiːn] [maɪ] [waɪf]
" **This must be Bian Hu sending someone to sow discord between my wife**
" 这 必须 是 卞 胡 发送 某人 到 母猪 Discord 之间 我的 妻子
[ænd; ʌnd][ˌem ˈiː] . "
and me . "
和 我 . "

"这必是卞虎使出人来离间我夫妇，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈgriː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
I should agree to his request .
我 应该 同意 到 他的 要求 .

我莫若应允他，

[ɑːskt] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈhʌzbənd] , [liː] [wenˈlɒŋ] .
asked him for five hundred taels of silver for my husband , Li Wenlong .
问 他 为了 五 百 两 的 银 为了 我的 丈夫 , 李 文龙 .

跟他要五百银子给我丈夫李文龙，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɜːrdʒd][tuː; tə] ['stʌdi] ['dɪlɪdʒəntli] .
He was urged to study diligently .
他 曾是 敦促 到 学习 勤勉地 .

叫他奋志读书，

['reɪzɪŋ] [ˈtʃɪldrən] .
Raising children .
提高 孩子们 .

扶养孩儿。

[ˈɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
After passing through the door ,
后 通过 通过 这 门 ,

等过了门，

[aɪ] ['siːkrətli] ['kæɪɪd] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] .
I secretly carried a steel knife .
我 偷偷 携带 一个 钢 刀 .

我暗带钢刀一把，

[aɪm] [kwəʊtɪŋ] [frɒm; frəm][maɪ][laɪf] .
I'm quoting from my life .
我是 引用 从 我的 生活 .

我活里引话，

[tuː; tə]['ekstrækt; ɪk'strækt][baɪˈɑːn][hjuːz] [truː] ['fiːlɪŋz] ,
To extract Bian Hu's true feelings ,
到 提炼 卞 胡的 真的 情怀 ,

套出卞虎的真情，

[aɪ] [stæbd] [baɪˈɑːn][tuː; tə] [deθ] [wɪð] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] .
I stabbed Bian to death with a steel knife .
我 刺伤 卞 到 死亡 和 一个 钢 刀 .

我用钢刀把卞扎死，

[aɪl] [kʌt] [aɪ ˈtiː][ˈəʊpən][maɪ'self] .
I'll cut it open myself .
患病的 切 它 打开 我 .

我自己开一膛，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][maɪ][ˌrepjuˈteɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ˈtʃæstəti] [biː; bi] [rɪˈviːld] .
Only then can my reputation for chastity be revealed .
仅有的 然后 能 我的 名声 为了 贞洁 是 揭晓 .

方显我贞节之名，

[tɛl] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] , [li:] [wɛnlɔŋ] , [tu:; tə][bi: bi][klɪə(r)] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
Tell her husband , Li Wenlong , to be clear about it .
告诉 她 丈夫 , 李 文龙 , 到 是 清除 关于 它 .
叫丈夫李文龙明明白白。

" [ʃi:ˈæŋ] [ˈkaʊnti] ,
" **Xiang County** ,
" 向 县 ,
"想县，

[tɛl] [ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkə(r)] :
Tell the matchmaker :
告诉 这 媒人 :
就跟这个媒婆说：

[aɪm] [ˈwɪlɪŋ] .
I'm willing .
我是 愿意的 .
"我愿意了，

[ju:; jʊ] [meɪ] [gəʊ] .
You may go .
你 可能 去 .
你可去罢。

[ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [ˈsekʃ(ə)n] ,
There is one section ,
那里 是 一 部分 ,
可有一节，

[aɪ] [ni:d] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [fɜ:st] .
I need five hundred taels of silver first .
我 需要 五 百 两 的 银 第一的 .
我先要五百银子，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [get] [ˈɪntu:][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] [ɪf] [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ru:ts] .
I will not get into the sedan chair if I have no roots .
我 将要 不是 得到 进入 这 轿车 椅子 如果 我 有 不 根 .
没有根于我不上轿。

[wi:; wi][mʌst; məst][faɪnd][maɪ] [ˈhʌzbənd] , [li:] [wɛnlɔŋ] .
We must find my husband , Li Wenlong .
我们 必须 寻找 我的 丈夫 , 李 文龙 .
可得把我丈夫李文龙找来，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
I need to see him .
我 需要 到 看 他 .
我得见一面，

[ɪf] [ðeɪ] [daʊnt][du:; də][æz; əz][aɪ] [seɪ] ,
If they don't do as I say ,
如果 他们 不 做 作为 我 说 ,
不依着我，

[aɪ ˈti:] [stɪl] [ˈdʌznt] [wɜ:k] .
It still doesn't work .
它 仍然 不 工作 .
还是不行。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkə(r)] . . .
Upon hearing this , the matchmaker . . .
之上 听力 这 , 这 媒人 . . .
"媒婆一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ðæts] [ˈiːzi] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] .
That's easy to handle .
那就是 简单的 到 处理 :

"那都好办，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhʌzbənd] , [liː] [wɛnlɔŋ] , [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [siː] .
Send someone to fetch your husband , Li Wenlong , for you to see .
发送 某人 到 拿来 你的 丈夫 , 李 文龙 , 为了 你 到 看 :

打发人把你丈夫李文龙找来你见见，

[juː; jʊ] [niːd] [ˈmʌni] ? [ɪts] [ˈredɪli] [əˈveɪləb(ə)] .
You need money ? It's readily available .
你 需要 钱 ? 它是 容易 可用的 :

你要银子也现成，

[ɪf] [jɔː; jə] [ˈwɪlɪŋ]
If you're willing
如果 你是 愿意的

只要你愿意，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] .
I'll go and tell them .
患病的 去 和 告诉 他们 :

我去说去。

[dʒɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

"郑氏说:

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 :

"就是罢。

[ðə; ðɪ] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [hæz; həz] [gɒn] .
The matchmaker has gone .
这 媒人 有 已消失 :

"媒婆去了。

[rɪˈtɜːnd] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
Returned the next day
返回 这 下一个 天

次日回来，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说:

[ɪts] [ˈredɪ] .
It's ready .
它是 准备好 :

"停当了，

[aɪl] [ˈmæri] [juː; jʊ] [təˈhaɪt] .
I'll marry you tonight .
患病的 结婚 你 今晚 :

今天晚上就娶，

[fɜ:st] , [ˈsʌmwʌn] [brɔ:t] [ˈsɪlvə(r)] .
First , someone brought silver .
第一的 , 某人 带来 银 .

先有人送银子来，

[ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:tli] [ˈɑ:ftəwəd] .
The sedan chair arrived shortly afterward .
这 轿车 椅子 到达的 不久 之后 .

随后轿子就到。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Open the door from the outside .
打开 这 门 从 这 外部 .

外面打门，

[mɑ:][təʊld][el e ˈaɪ][ziˈaɪ][tu:; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma told Lai Zi to open the door and take a look .
马 讲述 赖 zi 到 打开 这 门 和 拿 一个 看 .

马氏叫赖子开门一看，

[ði:z] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [ˈkɒnstəbl] .
These were two constables .
这些 是 二 警员 .

乃是二位公差。

[ˈmɪstə(r)] . [mɑ:] [ɑ:skt] :
Mr . Ma asked :
先生 : 马 问 :

马氏问：

" [hu:] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] ? "
" Who should I look for ? "
" WHO 应该 我 看 为了 ? "

"找谁。

[wæŋ] [fɪˈɔ:ŋ]
Wang Xiong
王 熊

"王雄、

[li:] [baʊ] [sed] :
Li Bao said :
李 包 说 :

李豹说：

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [rɪˈpɔ:trɪd] [ju:; jʊ] .
Someone has reported you .
某人 有 据报道 你 .

"有人把你们告下来了。

[mɑ:] [sed] :
Ma said :
马 说 :

"马氏说：

" [hu:ˈevə(r)] [su:z] [ju: ˈes] . "
" Whoever sues us . "
" 谁 起诉 我们 : "

"谁告下我们来。

[wæn] [ɪˈbɔ:n] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

"王雄说：

[li:] [wənɒŋ] .
Li Wenlong .
李 文龙 .

"李文龙。

[ma:] [sed] :
Ma said :
马 说 :

"马氏说：

" [əʊˈkeɪ] !
" **OK !**
" 好的 !

"好呀！

[li:] [wənɒŋ] [dɪˈvɔ:st] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Li Wenlong divorced his wife .
李 文龙 离婚 他的 妻子 .

李文龙把媳妇休了，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [su:d] [ju: ˈes] .
Instead , they sued us .
反而 , 他们 被起诉 我们 .

反倒把我们告下来。

[wæn] [ɪˈbɔ:n] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

"王雄说：

" [ðə; ði][ˈma:stə(r)][hæz; həz] [dɪˈkri:d] . . . "
" **The master has decreed . . .** "
" 这 掌握 有 颁布 . . . "

"老爷有谕，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [dʒɛŋ] [ˈfæməli] . . .
It is said that the Zheng family . . .
它 是 说 那 这 郑 家庭 . . .

传郑氏、

[ma:z] [sʌŋ] , [,ɛl e ˈaɪ][zi:ˈaɪ] , [went] [tu:; tə] [kɔ:t] .
Ma's son , Lai Zi , went to court .
妈的 儿子 , 赖 zi , 去 到 法庭 .

马氏赖子去过堂。

[ma:] [sed] :
Ma said :
马 说 :

"马氏说：

" [heɪ] ,
" **Hey ,**
" 嘿 ,

"哟，

[ˈaʊə(r)][,ɛl e ˈaɪ][zi:ˈaɪ][ɪz][ə; eɪ] [ˈsɪli] [tʃaɪld] .
Our Lai Zi is a silly child .
我们的 赖 zi 是 一个 愚蠢的 孩子 .

我们赖子一个傻孩子，

[hu:] [did][wi;; wi] [ə'fend] ?
Who did we offend ?
WHO 做过 我们 得罪 ?

招着谁了。

[wæŋ] [[ɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

"王雄说：

" [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][hæz; həz] [ə'saɪnd] [tɑ:sk] . "
" The master has assigned tasks . "
" 这 掌握 有 分配 任务 . "

"老爷有分派。

" [ˈmɪstə(r)] . [mɑ:] [ɪz] [ˈhelpləs] . "
" Mr . Ma is helpless . "
" 先生 . 马 是 无助 . "

"马氏无法，

[faɪnd] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [haʊs] .
Find someone to watch the house .
寻找 某人 到 手表 这 房子 .

找人看家，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɔ:thaʊs] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ˈmædəm] [dʒeɪŋ] [ænd; ænd][el e ˈaɪ][ziˈaɪ] .
They arrived at the courthouse together with Madam Zheng and Lai Zi .
他们 到达的 在 这 法院 一起 和 女士 郑 和 赖 zi .

同着郑氏带着赖子一同来到公堂。

[wæŋ] [[ɪ'ɔ:ŋ] [went] [ʌp][ænd; ænd] [geɪv] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ] .
Wang Xiong went up and gave a reply .
王 熊 去 向上 和 给予 一个 回复 .

王雄上去一回话，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] :
The master instructed :
这 掌握 指示 :

老爷吩咐：

" [brɪŋ] [dʒeɪŋ] [ʌp] [fɜ:st] . "
" Bring Zheng up first . "
" 带来 郑 向上第一的 . "

"先把郑氏带上来。

" [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈmædəm] [dʒeɪŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [hɔ:l] ,
" As soon as Madam Zheng entered the hall ,
" 作为 很快 作为 女士 郑 进入 这 大厅 ,

"郑氏一上堂，

[li:] - [tʃaɪld] [ɪz] [ɔ:l'redi] [θri:] [jɪəz] [əʊld] .
Li Wenlong's child is already three years old .
李 - 孩子 是 已经 三 年 老的 .

李文龙的孩子已有三岁，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][fɪ; fɪ] [sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈmʌðə(r)] , [fɪ; fɪ] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tɪəz] .
As soon as she saw her mother , she burst into tears .
作为 很快 作为 她 锯 她 母亲 , 她 爆裂 进入 眼泪 .

一瞧见娘"哇"的一声就哭了，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

老爷就说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm][ðə; ði] [dʒɛŋ] ['fæməli] ? "
" Are you from the Zheng family ? "
" 是 你 从 这 郑 家庭 ？ "

"你是郑氏？

[dʒɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

"郑氏说：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [sɜ:rvz] . "
" The young woman serves . "
" 这 年轻的 女士 服务 . "

"小妇人伺候。

" [wen] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [lʊkt] [æt; ət]['mædəm] [dʒɛŋ] ,
" When the master looked at Madam Zheng ,
" 什么时候 这 掌握 看起来 在 女士 郑 ,

"老爷一看郑氏，

[ðə; ði] [kləʊðz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
The clothes are ordinary .
这 衣服 是 普通的 .

衣服平常，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[waɪ] [dɪd][jɔ:(r); jə(r)] ['hʌzbənd] , [li:] [wenlɔŋ] , [dɪ'vɔ:s] [ju:; jʊ] ?
Why did your husband , Li Wenlong , divorce you ?
为什么 做过 你的 丈夫 , 李 文龙 , 离婚 你 ？

"你丈夫李文龙为什么休你？

[dʒɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

"郑氏说：

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [dɪd][nɒt] [nəʊ] .
The young woman did not know .
这 年轻的 女士 做过 不是 知道 .

"小妇人不知道。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说：

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [wɪð] [li:] [wenlɔŋ] [ɔ:(r)][nɒt] ?
Are you willing to be with Li Wenlong or not ?
是 你 愿意的 到 是 和 李 文龙 或者 不是 ？

"你愿意跟李文龙不愿意呢？

[dʒɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

"郑氏说：

" [ɔ:ɪ'ðəʊ] [aɪ][deə(r)][nɒt] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi] [wel] - ['edʒuketɪd][ænd; ənd] ['kɜ:tiəs] , . . . "
" Although I dare not claim to be well - educated and courteous , . . . "
" 虽然 我 敢 不是 宣称 到 是 出色地 - 受过教育 和 有礼貌 , . . . "

"小妇虽不敢说知书达礼，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [nəʊ] [ðæt][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] [sɜːv] [tuː] [ˈmɑːstəz] .
I also know that a loyal minister does not serve two masters .
我 还 知道 那 一个 忠诚 部长 做 不是 服务 二 大师 :

我也知道忠臣不事二主，

[ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈwʊmən] [wɪl] [nɒt] [ˈmæri] [twɑɪs] .
A virtuous woman will not marry twice .
一个 有德行的 女士 将要 不是 结婚 两次 :

烈女不嫁二夫，

[aɪ][beg][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [greɪs] , [sɜː(r)] .
I beg for your grace , sir .
我 求 为了 你的 优雅 , 先生 :

求老爷恩典，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [wɪð] [maɪ] [ˈhʌzbənd] .
I am willing to be with my husband .
我 是 愿意的 到 是 和 我的 丈夫 :

我愿意跟我丈夫。

[ðə; ðɪ][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说：

[juːv] [biːn] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [ænts] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][paːst] [tuː] [deɪz] .
You've been at your aunt's house for the past two days .
你已经 到过 在 你的 姑姑的 房子 为了 这 过去的 二 天 :

"你这两天在你舅母家里，

[wɒt] [dɪd][jɔː(r); jə(r)] [ɑːnt] [seɪ] ?
What did your aunt say ?
什么 做过 你的 阿姨 说 ?

你舅母说什么呢？

[dʒeɪ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

"郑氏说：

[aɪ] [begd] [maɪ] [ɑːnt] [tuː; tə] [ˈmiːdiət] [bɪˈtwiːn] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ænd][emˈiː] .
I begged my aunt to mediate between my husband and me .
我 乞求 我的 阿姨 到 调解 之间 我的 丈夫 和 我 :

"我求我舅母去跟我丈夫说合，

[maɪ] [ɑːnt] [keɪm] [həʊm] [ˈɑːftə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈvɜːbəli] [əˈbjuːzd] [baɪ][maɪ] [ˈhʌzbənd] .
My aunt came home after being verbally abused by my husband .
我的 阿姨 来了 家 后 存在 口头 受虐 经过 我的 丈夫 :

我舅母被我丈夫辱骂回来，

[maɪ] [ɑːnt] [stɒpt] [ˈkeəɪŋ] .
My aunt stopped caring .
我的 阿姨 停止 关怀 :

我舅母也不管了。

[ˈjestədeɪ] , [fɔː(r)] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪɪdʒ] [tuː; tə][emˈiː] .
Yesterday , four matchmakers came to propose marriage to me .
昨天 , 四 媒人 来了 到 提出 婚姻 到 我 :

昨天一连来了四个媒人都给我提亲，

[ˈevriwʌn] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðə; ðɪ][baɪˈɑːn][ˈfæməli] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [baɪˈɑːn][eɪtʃˈjuː] .
Everyone mentioned the Bian family , including Bian Hu .
每个人 提及 这 卞 家庭 , 包括 卞 胡 :

都提卞虎卞员外一家，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [ðen] [bɪ'keɪm] [sə'spɪʃəs] .
The young woman then became suspicious .
这 年轻的 女士 然后 成为 可疑的 :

小妇人可就生了疑心，

[ðɪs] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] ['ɪnstɪgeɪt] [baɪ][eks aɪ 'eɪ][eɪtʃ'ju:] .
This must have been instigated by Xia Hu .
这 必须 有 到过 煽动 经过 夏 胡 :

这必是下虎主使出来，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [draɪv] [ə; eɪ] [wedʒ] [bɪ'twi:n] [maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][em 'i:] .
They are trying to drive a wedge between my husband and me .
他们 是 尝试 到 驾驶 一个 楔 之间 我的 丈夫 和 我 :

离间我夫妇。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说：

[dɪd][ju:; jʊ] [ə'gri:] [ɔ:(r)] [nɒt] ?
Did you agree or not ?
做过 你 同意 或者 不是 ?

"你应允没有？

[dʒɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

"郑氏说：

[aɪ] [ə'gri:d] .
I agreed .
我 同意 :

"我应允了。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说：

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['hʌzbənd]
Since you are willing to be with your husband
自从 你 是 愿意的 到 是 和 你的 丈夫

"你既愿意跟你夫，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [ə'gri:] [ə'gen] ?
Why did you agree again ?
为什么 做过 你 同意 再次 ?

怎么又应允呢？

[dʒɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

"郑氏说：

[aɪ][plæn][tu:; tə][ɑ:sk][hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
I plan to ask him for five hundred taels of silver .
我 计划 到 问 他 为了 五 百 两 的 银 :

"我打算跟他要五百银子，

[tu:; tə][maɪ] ['hʌzbənd] , [li:] [wenlɒŋ] ,
To my husband , Li Wenlong ,
到 我的 丈夫 , 李 文龙 ,

给我丈夫李文龙，

[meɪk] [hɪm] [ˈstʌdi] [hɑ:d] .
Make him study hard .
制作 他 学习 难的 .

使他用功读书，

[reɪz] [maɪ] [tʃaɪld] .
Raise my child .
增加 我的 孩子 .

抚养我那孩儿。

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ] [ə'gri:d] ,
Although I agreed ,
虽然 我 同意 ,

我虽应允，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [ˈmæriz] [em 'i:] ,
Wait until he marries me ,
等待 直到 他 结婚 我 ,

等他把我娶过去，

[aɪ] [ˈsi:kretli] [ˈkærid] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] .
I secretly carried a steel knife .
我 偷偷 携带 一个 钢 刀 .

我暗带钢刀，

[ðə; ði] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [daɪ'greʃ(ə)n] .
The words were a digression .
这 字 是 一个 题外话 .

话里引话，

[tu:; tə] [get] [ðə; ði] [tru:θ] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪm] ,
To get the truth out of him ,
到 得到 这 真相 出去 的 他 ,

套出他的真情实话，

[aɪ] [stæbd] [hɪm] [tu:; tə] [deθ] .
I stabbed him to death .
我 刺伤 他 到 死亡 .

我把他扎死，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [aɪ] [ˈəʊpənd] [aɪ 'ti:] [ʌp] ,
As soon as I opened it up ,
作为 很快 作为 我 打开 它 向上 ,

我一开膛，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
At that time , it was reported that one should become an official .
在 那 时间 , 它 曾是 据报道 那 一 应该 变得 一个 官方的 .

那时呈报当官，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [kliə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmənz] [neɪm] [ɒv; əv] ['ɪnəs(ə)ns] .
It can clear the young woman's name of innocence .
它 能 清除 这 年轻的 女性的 姓名 的 无辜 .

可洗出小妇人清白之名。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [n'ɒdɪd] .
The county magistrate nodded .
这 县 地方法官 点头 .

"知县点点头，

[tel] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [teɪk] [dʒen] [ʃi:] [ə'weɪ] .
Tell them to take Zheng Shi away .
告诉 他们 到 拿 郑 史 离开 .

叫把郑氏带下去，

[brɪŋ] [mɑ:] [ʌp] [hɪə(r)] .
Bring Ma up here .
带来 马 向上 这里 .

带马氏上来。

[wen] [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [lʊkt] [æt; ət] ['mædəm] [mɑ:] ,
When the master looked at Madam Ma ,
什么时候 这 掌握 看起来 在 女士 马 ,

老爷一看马氏，

[ɪn] [ðeə(r)] ['θə:ti]
In their thirties
在 他们的 三十多岁

三十多岁，

[ʃi; ʃɪ] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] ['veri] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
She is also very beautiful .
她 是 还 非常 美丽的 .

也很美貌，

[aɪ 'ti:] [ɪg'zu:dz] [ə; eɪ] [rəʊ'mæntɪk] [tʃɑ:m] .
It exudes a romantic charm .
它 散发 一个 浪漫的 魅力 .

透着风流。

[ðə; ðɪ] ['mɑ:stə(r)] [ɑ:skt] :
The master asked :
这 掌握 问 :

老爷问道：

" [mɑ:z] [ni:s] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'vɔ:st] [ænd; ənd] [sent] [bæk] [həʊm] . "
" Ma's niece has been divorced and sent back home . "
" 妈的 侄女 有 到过 离婚 和 发送 后退 家 . "

"马氏你外甥女被休回去，

[waɪ] [doʊnt] [ju:; jʊ] [ækt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mi:diətə(r)] ?
Why don't you act as a mediator ?
为什么 不 你 行为 作为 一个 调解员 ?

你为何不给说合。

[mɑ:] [sed] :
Ma said :
马 说 :

"马氏说：

" [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['kæpɪt(ə)] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] , "
" Returning to the capital , Your Excellency , "
" 返回 到 这 首都 , 你的 阁下 , "

"回京老爷，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [went] [tu:; tə] [li:] - [haʊs] .
The young woman went to Li Wenlong's house .
这 年轻的 女士 去 到 李 - 房子 .

小妇人到李文龙家去，

[li:] [wenlɔŋ] [wʊdnt] ['əʊpən] [ðə; ðɪ] [dɔ:(r)] [ænd; ənd] [jeld] [æt; ət] [em 'i:] [tu:; tə] [gəʊ] [bæk] .
Li Wenlong wouldn't open the door and yelled at me to go back .
李 文龙 不会 打开 这 门 和 大喊 在 我 到 去 后退 .

李文龙不开门把我骂回去。

[aɪ] [təʊld] [maɪ] [ni:s] ,
I told my niece ,
我 讲述 我的 侄女 ,

我就跟我外甥女说，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][maɪ] [haʊs] ?

Are you willing to stay at my house ?
是 你 愿意的 到 停留 在 我的 房子 ？

你愿意在我家住着，

[aɪ][du:; də] ['ækjupʌŋktʃə(r)] ['ɒf(ə)n] .

I do acupuncture often .
我 做 针刺 经常 。

我做针常，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [tu:] [bəʊlz] [ɒv; əv][raɪs][tu:; tə] [i:t] .

You have two bowls of rice to eat .
你 有 二 碗 的 米 到 吃 。

有你两碗饭吃，

[fɜ:st] , [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] [ɪz] [ə'reɪndʒd] [baɪ][ðə; ði]['peərənts] .

First , the marriage is arranged by the parents .
第一的， 这 婚姻 是 安排 经过 这 父母 。

先嫁由爹娘，

[,ri:'mæɪɪdʒ] [ɪz][ʌp][tu:; tə][ðə; ði][,ɪndɪ'vɪdʒuəl] .

Remarriage is up to the individual .
再婚 是 向上 到 这 个人 。

后嫁由自身，

[aɪ][kænt][kən'trəʊl] [ðæt] .

I can't control that .
我 不能 控制 那 。

我也不能管。

[ðə; ði][kəʊl]['maɪnə(r)] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] .

The coal miner arranged a marriage for her .
这 煤炭 矿工 安排 一个 婚姻 为了 她 。

煤人给她说亲，

[ʃi:; ʃi] [ə'gri:d] [tu:; tə][,aɪ'ti:] [hɜ:'self] .

She agreed to it herself .
她 同意 到 它 她自己 。

是她自己答应的，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [dɪd][nɒt][ɑ:sk][hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə] [,ri:'mæɪɪ] .

The young woman did not ask her to remarry .
这 年轻的 女士 做过 不是 问 她 到 再婚 。

小妇人也并没叫她另嫁。

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] , [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [faʊnd] [hɪm'self] [æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [tu:; tə][du:; də]

The magistrate , upon hearing this , found himself at a loss for what to do
这 地方法官 ， 之上 听力 这 ， 成立 他自己 在 一个 损失 为了 什么 到 做

[wɪð] [ðə; ði] [keɪs] .

with the case .
和 这 案件 。

"知县一听这案没处找头绪，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][ɑ:sk] :

Only then did he ask :
仅有的 然后 做过 他 问 。

这才问：

['həʊli] [mʌŋk] ,

Holy monk ,
圣 僧 ，

圣僧，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
what to do ?
什么 到 做 ?

怎么办？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

[teɪk] ['mædəm][mɑ:][,aʊt'saɪd] .
Take Madam Ma outside .
拿 女士 马 外部 .

"把马氏带到外面去，

[brɪŋ] [ˌɛl e 'aɪ][,zi:'aɪ] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
Bring Lai Zi up immediately .
带来 赖 zi 向上 立即地 .

立刻把赖子带上来。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mætə(r)] ;
The magistrate inquired about the matter ;
这 地方法官 询问 关于 这 事情 ;

"知县问道；

[ˌɛl e 'aɪ][,zi:'aɪ] , [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
Lai Zi , tell the truth .
赖 zi , 告诉 这 真相 .

"赖子你说实话，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
I changed his clothes .
我 已更改 他的 衣服 .

我给换新衣裳，

[baɪ] [mi:t] [tu:; tə] [i:t] .
Buy meat to eat .
买 肉 到 吃 .

买肉吃。

[ˌɛl e 'aɪ] [ju] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] [fu:l] .
Lai Yu was originally a fool .
赖 于 曾是 起初 一个 傻子 .

"赖于本是傻子，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] .
" **have no idea .**
" 有 不 主意 .

"不知道。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说：

" [hu:] [dɪd][jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [kən'spaɪə(r)] [wɪð] , [ænd; ənd] [wɒt] [ski:m] [dɪd][fi:; fi] [dr'vaɪz] [tu:; tə] [hɑ:m]
" **Who did your mother conspire with , and what scheme did she devise to harm**
" WHO 做过 你的 母亲 合谋 和 , 和 什么 方案 做过 她 设计 到 伤害
[jɔ:(r); jə(r)]['sɪstə(r)] ? "
your sister ? "
你的 姐姐 ? "

"你妈跟谁商量什么计害你姐姐？

[ɛl e 'aɪ][zi:'aɪ] [sed] :
Lai Zi said :
赖 zi 说 :

"赖子说：

" [hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] .
" **have no idea .**
" 有 不 主意 .

"不知道。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ɑ:skt] [ə'gen] :
The master asked again :
这 掌握 问 再次 :

"老爷又问：

" [hu:] [dɪd][jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ɑ:sk][tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['sɪstə(r)] ? "
" **Who did your mother ask to arrange a marriage for your sister ?** "
" WHO 做过 你的 母亲 问 到 安排 一个 婚姻 为了 你的 姐姐 ? "

"你妈叫谁给你姐姐说亲。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第107/190页

[ɛl e 'aɪ][zi:'aɪ] [stɪl] ['dʌznt] [nəʊ] .
Lai Zi still doesn't know .
赖 子 仍然 不 知道 .

"赖子仍回不知道。

[wɒt] [tu:; tə][ɑ:sk] ?
What to ask ?
什么 到 问 ?

问什么，

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [hi:; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] .
He always replied that he didn't know .
他 总是 回复 那 他 没有 知道 .

他总回说不知道。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [pə'zɪj(ə)n] .
The county magistrate was in a difficult position .
这 县 地方法官 曾是 在 一个 难的 位置 .

知县为了难，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
He then asked the monk ,
他 然后 问 这 僧 ,

又问和尚，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [wæŋ] [ɪ'ɔ:ŋ] ,
The monk took Wang Xiong ,
这 僧 采取 王 熊 ,

和尚把王雄、

[li:] [baʊ] [kɔ:ld] [hɪm]['əʊvə(r)] .
Li Bao called him over .
李 包 称为 他 超过 .

李豹叫过来，

[ə'tætʃ] [jɔ:(r); jə(r)][ɪə(r)][laɪk] [ðɪs] ,
Attach your ear like this ,
附 你的 耳朵 喜欢 这 ,

附耳如此如此，

[wæŋ] [ɪ'ɔ:ŋ]
Wang Xiong
王 熊

王雄、

[li:] [baʊ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Li Bao nodded in agreement .
李 包 点头 在 协议 .

李豹点头答应。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [ɪn'dʒɪ:niəs] [plæn][ðə; ði] [mʌŋk] [hæz; hæz] .
I wonder what ingenious plan the monk has .
我 想知道 什么 巧妙 计划 这 僧 有 .

不知和尚有何等妙计，

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] ,
To find out the truth ,
到 寻找 出去 这 真相 ;

要审问真情，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 131
章 -

第一百三十一回

[mɑː] [ʃiː] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] [truːθ] ; [bɑː'ɑːn][eɪtʃ'juː] [dɪ'vaɪzɪz] [ə; eɪ][ˈkleɪvə(r)][plæn] ; ['bʊdɪzəm] [helps] [kætʃ]
Ma Shi reveals the truth ; Bian Hu devises a clever plan ; Buddhism helps catch
马 史 揭示 这 真相 ; 卞 胡 装置 一个 聪明的 计划 ; 佛教 帮助 抓住
[θiːvz] .
thieves .
窃贼 .

吐实情马氏拉卞虎 定妙计佛法捉贼人

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz][ɪn] [wæŋ] -
It is said that the monk was in Wang Xiong's
它 是 说 那 这 僧 曾是 在 王 -

话说和尚在王雄、

[liː] [baʊ] ['wɪspəd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] .
Li Bao whispered a few words in his ear .
李 包 低声说道 一个 很少 字 在 他的 耳朵 .

李豹耳边说了几句，

[wæŋ] [ɪ'ɔːŋ] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][ræn] [aʊt'saɪd] .
Wang Xiong turned around and ran outside .
王 熊 转向 大约 和 跑 外部 .

王雄转身够奔外面。

[liː] [baʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [miːt] .
Li Bao took a piece of meat .
李 包 采取 一个 片 的 肉 .

李豹拿了一方肉，

[ðeɪ] [hɪt] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [bɔːd] [ɪn][ðə; ði] ['lɒbi] .
They hit him with a board in the lobby .
他们 打 他 和 一个 木板 在 这 大厅 .

在大堂用板子一打，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [hɪt] .
It was as if someone was being hit .
它 曾是 作为 如果 某人 曾是 存在 打 .

仿佛打人一般，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɔːt] ['seɪ(ə)n] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] .
The officials were terrified and shouted that the court session was over .
这 官员 是 恐惧 和 喊叫 那 这 法庭 会议 曾是 超过 .

众官人吓喊堂成，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [bi:t] ,
" **beat** ,
" 打 ,

"打，

[bi:t] ,
beat ,
打 ,

打，

[bi:t] !
beat !
打 !

打！

[aʊt'saɪd] , [mɑ:] [ɑ:skt] :
Outside , **Ma asked** :
外部 , 马 问 :

"外面马氏就问：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][hit] ?
Who are we going to hit ?
WHO 是 我们 去 到 打 ?

"打谁呢？

[wæŋ] [ˈɪɔ:ŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

"王雄说：

" [aɪm] [ˈbi:tɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][sʌn] , [ɛl e 'aɪ][zi:'aɪ] . "
" **I'm beating your son** , **Lai Zi** . "
" 我是 殴打 你的 儿子 , 赖 zi . "

"打你儿子赖子呢。

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:] . . .
Upon hearing this , **Ma** . . .
之上 听力 这 , 马 . . .

"马氏一听，

[ɪts] [ɪn'kredəbli] [ˈhɑ:tbreɪkɪŋ] .
It's incredibly heartbreaking .
它是 难以置信 令人心碎 .

心痛的了不得。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði] [mʌŋk] [təʊld][ðem; ðəm][tu:; tə][haɪd][ɛl e 'aɪ][zi:'aɪ] .
The monk told them to hide Lai Zi .
这 僧 讲述 他们 到 隐藏 赖 zi .

和尚叫把赖子藏起来，

[brɪŋ] [mɑ:] [ʌp][hɪə(r)] .
Bring Ma up here .
带来 马 向上 这里 .

把马氏带上来。

[wen] [mɑ:] [sɔ:] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)][sʌn] [wɒz; wəz] [gɒn] . . .
When Ma saw that her son was gone . . .
什么时候 马 锯 那 她 儿子 曾是 已消失 . . .

马氏一瞧他儿子没有了，

[ai][dɒʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ai][pʊt][,ai 'ti:] .
I don't know where I put it .
我 不 知道 在哪里 我 放 它 :

也不知搁在哪去，

[hi:; hi] [nelt] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] .
He knelt before the main hall .
他 跪下 前 这 主要的 大厅 :

往大堂前一跪，

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [slæmd] [hɪz; ɪz][ˈgæv(ə)l] [daʊn] .
The magistrate slammed his gavel down .
这 地方法官 猛烈抨击 他的 法槌 向下 :

老爷把惊堂木一拍，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɪstə(r)] . [mɑ:] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ][bəʊld] . "
" Mr . Ma , you are so bold . "
" 先生 : 马 , 你 是 所以 大胆的 . "

"马氏你好大胆量，

[ju:; jʊ][dɪd] [ðɪs] [səʊ] [ðæt] [bəʊθ] [ˈpɑ:tɪz] [hæd; həd][tu:; tə] [teɪk] [ˈpɪktʃəz] .
You did this so that both parties had to take pictures .
你 做过 这 所以 那 两个都 各方 有 到 拿 图片 :

你做出这样事来2方才赖于都拍了，

[waɪ] [dɒʊnt][ju:; jʊ] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] [ə'baʊt] [wɒt] [ju:v] [dʌn] ?
Why don't you tell the truth about what you've done ?
为什么 不 你 告诉 这 真相 关于 什么 你已经 完毕 ?

你所做的事还不实说么？

[ˈmɪsɪz] . [mɑ:][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [ə'bæk] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
Mrs . Ma was taken aback for a moment .
太太 : 马 曾是 已采取 背 为了 一个 片刻 :

"马氏刚才一愣，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

老爷说：

" [ˈprɒbəbli] [nəʊ] [ˈtɔ:tʃə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [ˈni:dɪd] . "
" Probably no torture will be needed . "
" 大概 不 酷刑 将要 是 需要 . "

"大概不用刑，

[ju:; jʊ] [stɪl] [wɒʊnt] [tel] [em 'i:] ?
You still won't tell me ?
你 仍然 惯于 告诉 我 ?

你还不说，

[sɪns] [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [sed] [,ai 'ti:] ,
Since your son has already said it ,
自从 你的 儿子 有 已经 说 它 ,

已然你儿子都说了，

[ju:; jʊ] [stɪl] [deə(r)][tu:; tə][haɪd][,ai 'ti:] ?
You still dare to hide it ?
你 仍然 敢 到 隐藏 它 ?

你还敢隐瞒？

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [ænd; ənd] [ɡɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ðeə(r)][maɪnd] .
Someone come and give me a piece of their mind .
某人 来 和 给 我 一个 片 的 他们的 头脑 .
来人给我辈嘴。

[əˈpɒn] [ˈhiəɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] . . .
Upon hearing this , Ma . . .
之上 听力 这 , 马 . . .

"马氏一听，

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)][frɒm; frəm] [fraɪt] .
The color changed even more from fright .
这 颜色 已更改 甚至 更多的 从 惊吓 .

吓的颜色更变，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɜː(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtɔːtʃə(r)] . "
" Sir , there's no need for torture . "
" 先生 , 有 不 需要 为了 酷刑 . "

"老爷不必动刑，

[sɪns] [ˌel e ˈaɪ][ˌziːˈaɪ] [sed] [səʊ] ,
Since Lai Zi said so ,
自从 赖 zi 说 所以 ,

既是赖子说了，

[aɪ] [sed] [səʊ] [tuː] .
I said so too .
我 说 所以 也 .

我也说。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说：

[tel] [ˌem ˈiː][ðə; ði] [truːθ] .
Tell me the truth .
告诉 我 这 真相 .

"你快实说，

[ðɪs] [ˈkaʊnti] [wɪl] [nɒt] [ˈpʌnɪʃ] [juː; jʊ] .
This county will not punish you .
这 县 将要 不是 惩治 你 .

本县不打你。

[mɑː] [sed] ;
Ma said ;
马 说 ;

"马氏说；

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] , "
" Reporting to your master , "
" 报道 到 你的 掌握 , "

"回禀老爷，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [ˈwɪdəʊd] [ænd; ənd][lɪvd; ˈlaɪvd][ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] [ˈselɪbəsi] .
The young woman was widowed and lived a life of celibacy .
这 年轻的 女士 曾是 寡 和 居住地 一个 生活 的 独身 .

小妇人居孀守寡，

[ɪts] ['əʊnli][br'kəz; br'kɒz] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['kʌltɪveɪt] [ɪn'tegrəti] .
It's only because they didn't cultivate integrity .
它是 仅有的 因为 他们 没有 培育 正直 .
只因没养廉，

[aɪ][lɪv; laɪv][nekst][dɔ:(r)][tu:; tə][baɪ'ɑ:n][eɪtʃ'u:] .
I live next door to Bian Hu .
我 居住 下一个 门 到 卞 胡 .
我跟卞虎住街坊，

[hi:; hi]['ɒf(ə)n][dɪd] [tʃɔ:(r)z] [fɔ:(r); fə(r)]['mɑ:stə(r)][baɪ'ɑ:n] .
He often did chores for Master Bian .
他 经常 做过 家务 为了 掌握 卞 .
常给卞员外做活，

['mɑ:stə(r)][baɪ'ɑ:n]['ɒf(ə)n] [sent] ['mʌni] [tu:; tə][maɪ]['fæməli] .
Master Bian often sent money to my family .
掌握 卞 经常 发送 钱 到 我的 家庭 .
卞员外常给我家里送钱，

[meɪk] [,em 'i:][sʌm; səm] ['dʒu:əlri] .
Make me some jewelry .
制作 我 一些 珠宝 .
给我打首饰，

['meɪkɪŋ] [kləʊðz] ,
Making clothes ,
制作 衣服 ,
做衣裳，

['fri:kwənt] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['gəʊɪŋ]
Frequent comings and goings
频繁 来访 和 行进
来往频盈，

[hi:; hi][hæd; həd][æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] .
He had an affair with a young woman .
他 有 一个 事务 和 一个 年轻的 女士 .
跟小妇人通好有染。

[ðæt] [deɪ] , ['mɑ:stə(r)][baɪ'ɑ:n] [keɪm] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] .
That day , Master Bian came to my house .
那 天 , 掌握 卞 来了 到 我的 房子 .
那一天卞员外到我家去，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['men(ə)nd] [ðæt][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɪn] [tu:] ['æliz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
It was mentioned that it was in two alleys in the city .
它 曾是 提及 那 它 曾是 在 二 小巷 在 这 城市 .
提说在城里二条胡同，

[sɔ:] [ə; eɪ] ['wʊmən] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
saw a woman come out of the north gate of the west end of the road .
锯 一个 女士 来 出去 的 这 北 门 的 这 西方 结尾 的 这 路 .
瞧见一个西头路北墙门出来一个妇人，

[ɪn][ðəə(r)] ['twentɪz] ,
In their twenties ,
在 他们的 二十多岁 ,
二十多岁，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [bɔ:n] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['lʌvli] .
She was born beautiful and lovely .
她 曾是 出生 美丽的 和 迷人的 .
生的标致可爱，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd][pɔ:(r)] [aʊt] [ðə; ði] ['dɜ:ti] ['wɔ:tə(r)] .

Come out and pour out the dirty water .
来 出去 和 倒 出去 这 肮脏的 水 .

出来倒脏水，

[hi:; hi] [sɔ:] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm] [ðeə(r)] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .

He saw it from there on horseback .
他 锯 它 从 那里 在 马背 .

他骑着马由那里瞧见，

[ðeɪ] ['men(ə)nd] [haʊ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] .

They mentioned how beautiful she was .
他们 提及 如何 美丽的 她 曾是 .

提说怎么长得美貌。

[aɪ] [sed] ;

I said ;
我 说 ;

我说；

[doʊnt] [tɔ:k] ['nɒns(ə)ns] .

Don't talk nonsense .
不 讲话 废话 .

'你别胡说，

[ðæts] [maɪ] [ni:s] .

That's my niece .
那就是 我的 侄女 .

那是我外甥女。

[hi:; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

'他说：

[ðeɪ] [ɑ:skt] [em 'i:][tu:; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] [ænd; ənd][ækt][æz; əz][ə; eɪ][pɪmp] .

They asked me to bring them back and act as a pimp .
他们 问 我 到 带来 他们 后退 和 行为 作为 一个 拉皮条 .

"叫我给接回来拉皮条。

[aɪ] [sed] :

I said :
我 说 :

'我说：

- [nəʊ] ,

' no ,
- 不 ,

'不行，

[maɪ] [ni:s] [ɪz][ə; eɪ] [tʃeɪst] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] ['wʊmən] .

My niece is a chaste and virtuous woman .
我的 侄女 是 一个 贞洁 和 有德行的 女士 .

我外甥女是贞节烈妇。

[ˈlɜtə(r)][hi:; hi] [geɪv] [em 'i:][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][gəʊld][hæts] .

Later he gave me a pair of gold hats .
之后 他 给予 我 一个 一对 的 金子 帽子 .

'后来他交给我一对金帽子，

[ə; eɪ][set][ɒv; əv] ['gɪldɪd] [fænz] ,

A set of gilded fans ,
一个 放 的 镀金 粉丝 ,

一套垂金扇，

[ðeɪ] [ɑːskt] [em 'iː][tuː; tə][pʊt][aɪ 'tiː][æt; ət][maɪ] ['niːsɪz] [haʊs] .
They asked me to put it at my niece's house .
他们 问 我 到 放 它 在 我的 侄女的 房子 .
叫我给搁到我外甥女家去。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
他说:

[ɪf] [aɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] ['seprət] [hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
If it were possible to separate him and his wife ,
如果 它 是 可能的 到 分离 他 和 他的 妻子 ,
'苟能够拆散他夫妇,

[ðeɪ] ['prɒmɪst] [em 'iː] ['fɪftɪ] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
They promised me fifty taels of silver .
他们 承诺 我 五十 两 的 银 .
许给我五十两银子。

[aɪ] [kept] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['breɪsləts; 'breɪslɪts] .
I kept one of the bracelets .
我 保留 一 的 这 手镯 .
'我把镯子留下一只。

[ðæt] [deɪ] [aɪ] [went] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [niːs] .
That day I went to see my niece .
那 天 我 去 到 看 我的 侄女 .
那一天我瞧我外甥女去，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['aʊtə(r)] [ruːm] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [hɪm'self] .
He went to the outer room to relieve himself .
他 去 到 这 外 房间 到 缓解 他自己 .
他去外厢方便，

[aɪ] [pʊt] [ðə; ðɪ] [kiː] ,
I put the key ,
我 放 这 钥匙 ,
我就把钥匙、

[ðə; ðɪ][fæn][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ðɪ][bɒks] .
The fan was placed in the box .
这 扇子 曾是 放置 在 这 盒子 .
扇子放在箱子里，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ][em 'iː] .
This was done by me .
这 曾是 完毕 经过 我 .
这是我办的。

[wɒt] ['hæpənd] [nekst] ?
What happened next ?
什么 发生 下一个 ?
后来有什么事，

[aɪ][dʒʌst][dəʊnt] [nəʊ] ,
I just don't know ,
我 只是 不 知道 ,
我就不知道，

[ðəʊz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dʌn] [baɪ][baɪ'ɑːn][eɪtʃ'uː] .
Those were all done by Bian Hu .
那些 是 全部 完毕 经过 卞 胡 .
那都是卞虎做的。

[li:] [wɛnlɔŋ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ɛm 'i:] [ðæt] [deɪ] .
Li Wenlong came to see me that day .
李 文龙 来了 到 看 我 那 天 ：

那一天李文龙找我，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [ɛm 'i:][tu:; tə] [brɪŋ] [maɪ] [ni:s] [bæk] .
They asked me to bring my niece back .
他们 问 我 到 带来 我的 侄女 后退 ：

就叫我把我外甥女带回来，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] .
I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 ：

我也不知是怎么回事，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [tru:] ['fi:lɪŋz] [ænd; ənd] [tru:ðz] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑ:st] .
These are the true feelings and truths from the past .
这些 是 这 真的 情怀 和 真相 从 这 过去的 ：

这是以往从前真情实话。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] . . .
Upon hearing this , the master . . .
之上 听力 这 ， 这 掌握 . . .

"老爷一听，

[ɪn'strʌkt] [wæŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] ,
Instruct Wang Xiong ,
指示 王 熊 ，

吩咐王雄、

[li:] [baʊ] :
Li Bao :
李 包 ：

李豹：

" [send] [ɛm 'i:][baɪ'ɑ:n][eɪtʃju:] . "
" Send me Bian Hu . "
" 发送 我 卞 胡 ； "

"给我传卞虎。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：

"和尚说：

" ['mɑ:stə(r)] , [kæŋ; kən][ju:; jʊ][dɪ'lɪvə(r)] [ðɪs] ['mesɪdʒ] ? "
" Master , can you deliver this message ? "
" 掌握 ， 能 你 递送 这 信息 ？ "

"老爷你传得了来么？

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 ：

"知县说：

[waɪ] [kænt][aɪ 'ti:] [bi:; bi] [trænz'mɪtɪd] ?
Why can't it be transmitted ?
为什么 不能 它 是 传输 ？

"怎么传不了来？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：

"和尚说：

" [ju:; jʊ] [θɪŋk] , "
 " You think , "
 " 你 思考 , "

"你想，

[baɪˈɑ:n][ˌeɪtʃju:][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔ:(r)] .
 Bian Hu was the son of the Minister of War .
 卞 胡 曾是 这 儿子 的 这 部长 的 战争 .

卞虎乃是兵部尚书之子，

[ðə; ði][ˈfæməli][hæz; həz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ɪmˈplɔɪ:z] .
 The family has a large number of employees .
 这 家庭 有 一个 大的 数字 的 雇员 .

家里手下人极多，

[əˈnʌðə(r)] [lɑ:dʒ] , [sɪˈklu:dɪd] [ˈmænʃ(ə)n] .
 Another large , secluded mansion .
 其他 大的 , 僻 大厦 .

又是深宅大院，

[wʌns] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [left] ,
 Once the official left ,
 一次 这 官方的 左边 ,

官人一去，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈletə(r)] ,
 As soon as he received the letter ,
 作为 很快 作为 他 已收到 这 信 ,

他一得着信，

[ðeɪ] [left] [θru:] [ðə; ði] [bæk] [dɔ:(r)] .
 They left through the back door .
 他们 左边 通过 这 后退 门 .

由后门就走了。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
 The magistrate said :
 这 地方法官 说 :

"知县说：

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] ,
 According to the holy monk ,
 根据 到 这 圣 僧 ,

"依圣僧之见，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
 What should we do ?
 什么 应该 我们 做 ?

该当如何呢？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
 The monk said :
 这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [brɔ:t] [wæŋ] [ˈɪɔ:ŋ] ,
 I brought Wang Xiong ,
 我 带来 王 熊 ,

"我带着王雄、

[li:][baʊ] ,
 Li Bao ,
 李 包 ,

李豹、

[,ɛl e 'aɪ][,zi:'aɪ] [went] [tu:; tə][get] [hɪm] .
Lai Zi went to get him .
赖 子 去 到 得到 他 :

赖子去拿他，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 :

我自有道理。

[ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

['həʊli] [mʌŋk] , [ju:v] [hæd; həd][ə; eɪ][hɑ:d] [taɪm] .
Holy monk , you've had a hard time .
圣 僧 , 你已经 有 一个 难的 时间 :

圣僧辛苦一回罢。

" [ðen] [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [led] [wæŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] ,
" Then the monk led Wang Xiong ,
" 然后 这 僧 引领 王 熊 ,

"和尚这才带领王雄、

[li:] [baʊ] ,
Li Bao ,
李 包 ,

李豹、

[hi:; hi] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
He managed to leave the government office .
他 管理 到 离开 这 政府 办公室 :

赖于出了衙门。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ðə; ðɪ] [tu:] ['li:dəz] [ænd; ənd][,ɛl e 'aɪ][,zi:'aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][tu:; tə][ðeə(r)] [haʊs] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)]
" The two leaders and Lai Zi should go to their house and wait for
" 这 二 领导人 和 赖 子 应该 去 到 他们的 房子 和 等待 为了

[em 'i:] . "
me . "
我 :

"二位头儿跟赖子上他们家去等我。

" [kɪŋ] ,
" king ,
" 国王 ,

"王、

[li:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Li and his companion nodded in agreement .
李 和 他的 伴侣 点头 在 协议 :

李二人点头答应，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ma:] ['fæmɪlɪz] [haʊs] [wɪð] [ɛl e 'aɪ][zi:'aɪ] .
They went to the Ma family's house with Lai Zi .
他们 去 到 这 马 家庭的 房子 和 赖 子 .

同赖子到马氏家去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [ri:tʃt] [baɪ'ɑːn][hjuːz] [geɪt] .
The monk continued until he reached Bian Hu's gate .
这 僧 持续 直到 他 达到 卞 胡的 门 .

和尚一直来到卞虎的门首，

[ə'pʊn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['hæŋɪŋ] ['læntənz] [ænd; ənd] ['kʌləf(ə)] [dekə'reɪnɪz] ,
Upon seeing the hanging lanterns and colorful decorations ,
之上 看到 这 绞刑 灯笼 和 丰富多彩的 装饰 ,

一瞧悬灯结彩，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] ['laɪvli] .
It was very lively .
它 曾是 非常 热闹 .

热闹非常。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [sed] :
The monk arrived at the gate and said :
这 僧 到达的 在 这 门 和 说 :

和尚来到大门前说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][hɑːd] [wɜːk] ! "
" Thank you for your hard work ! "
" 感谢 你 为了 你的 难的 工作 ! "

"辛辛苦苦！

[ðə; ði] ['dɔːmən] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
The doorman looked at it ,
这 门卫 看起来 在 它 ,

"门上管家一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['maːstə(r)] , [pliːz] [gəʊ] ['kwɪkli] . "
" Master , please go quickly . "
" 掌握 , 请 去 迅速地 . "

"大师父快去罢，

[ɒn]['aʊə(r)] ['maːstəz] ['dʒɔɪəs] [deɪ]
On our master's joyous day
在 我们的 硕士学位 欢乐 天

我们员外大喜的日子，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['rʌʃɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] ?
What are you rushing here for ?
什么 是 你 匆忙 这里 为了 ?

你赶什么来了？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪm][hɪə(r)][tuː; tə] [rɪ'saɪt] [ðə; ði] [hɪm] [ɒv; əv][dʒɔɪ] . "
" I'm here to recite the hymn of joy . "
" 我是 这里 到 背诵 这 圣歌 的 喜悦 . "

"我念喜歌来了。

[ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :

"管家说:

" [nəʊ] [mʌŋks] [tʃɑ:nt] ['dʒɔɪfl] [sɔ:ŋz] . "
" No monks chant joyful songs . "
" 不 僧侣 呗 快乐 歌曲 . "

"没有出家人念喜歌的,

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] ['kwɪkli] .
You should go quickly .
你 应该 去 迅速地 .

你快去罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒər] .
We are fellow villagers .
我们 是 同伴 村民们 .

"咱们是乡亲,

[haʊ] ['meni] [strɪŋz] [ʊv; əv] [kæʃ] [kæən; kən][ju:; jʊ] [gɪv] [em 'i:] ?
How many strings of cash can you give me ?
如何 许多 字符串 的 现金 能 你 给 我 ?

你叫我得几吊好不好?

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] ['æksent] , [ðə; ði] ['stju:əd] . . .
Upon hearing the monk's accent , the steward . . .
之上 听力 这 僧侣的 口音 , 这 管家 . . .

"管家一听和尚的口音,

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说;

" ['ma:stə(r)] , [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frəm; frəm] ['taɪ'dʒoʊ] ['pri:fektʃə(r)] ? "
" Master , are you from Taizhou Prefecture ? "
" 掌握 , 是 你 从 台州 州 ? "

"大师父你是台州府的么?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [jes] !
" yes !
" 是的 !

"是呀!

[ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :

"管家说:

[aɪ] [θɪŋk] [ʊv; əv][ju:; jʊ][æz; əz][maɪ] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒər] .
I think of you as my fellow villagers .
我 思考 的 你 作为 我的 同伴 村民们 .

"我念与你是乡亲,

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,

念罢，

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,

念完了，

[aɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] [ænd; ənd][ɑːsk][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz] .
I'll go to the accounting office and ask you for two uses .
患病的 去 到 这 会计 办公室 和 问 你 为了 二 用途 .

我到帐房给你要两用。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [pliːz] [doʊnt] [ˈtrʌb(ə)l] [jɔː'self] . "
Please don't trouble yourself . "
" 请 不 麻烦 你自己 . "

"劳你驾罢，

[aɪ] [riːd] :
I read :
我 读 :

我念：

[ðə; ði] [hɔːl] [wɒz; wəz] [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð] [ˈlæntənz] [ænd; ənd] [ˈkʌləf(ə)l] [ˈstrɪmə] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [fɪld]
The hall was decorated with lanterns and colorful streamers , **and was filled**
这 大厅 曾是 装饰 和 灯笼 和 丰富多彩的 主播 , 和 曾是 已填
[wɪð] [ə; eɪ] [ˈfestɪv] [ˈætməsfɪə(r)] .
with a festive atmosphere .
和 一个 节日 气氛 .

悬灯结彩满堂红，

[ə; eɪ] [brəˈkeɪd] [ˈlæntən] [hæŋz] [ɒn][ðə; ði] [brəˈkeɪd] [geɪt] .
A brocade lantern hangs on the brocade gate .
一个 锦缎 灯笼 悬挂 在 这 锦缎 门 .

锦绣门挂锦绣灯。

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [els] [tuː; tə][duː; də][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
The monk had nothing else to do at this point .
这 僧 有 没有什么 别的 到 做 在 这 观点 .

和尚至此无别事，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪˈsaɪt] [tɪˈbet(ə)n] [ˈskɪptʃəz] .
They came specifically to recite Tibetan scriptures .
他们 来了 具体来说 到 背诵 藏 经文 .

特意前来念藏经。

[ðə; ði] [ˈhaʊski:pə(r)] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :

"管家说：

" [mʌŋk] , [pliːz] [stop] [ˈtʃɑːntɪŋ] [ðə; ði] [ˈskɪptʃəz] ! "
Monk , please stop chanting the scriptures ! "
" 僧 , 请 停止 吟唱 这 经文 ! "

"和尚你别念藏经呀，

[ðɪs] [ɪz][səʊ] [ðæt] ['aʊə(r)]['mɑ:stə(r)][kæn; kən][hiə(r)][,aɪ 'ti:] .
This is so that our master can hear it .
这 是 所以 那 我们的 掌握 能 听到 它 :

这是叫我们员外听见，

[wi:l; wil][send] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈjɑ:mən] [raɪt] [ə'weɪ] .
We'll send you to the yamen right away .
出色地 发送 你 到 这 衙门 正确的 离开 :

立刻就把你送衙门。

[ju:; jʊ] [rɪ'saɪt] [ɔ:'spɪʃəs] [wɜ:dz] .
You recite auspicious words .
你 背诵 吉祥 字 :

你念吉祥的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ˈhæŋɪŋ] [ˈlæntənz] [ænd; ɐnd] [ˈkʌləf(ə)] [ˌdekə'reɪʃnz] [brɪŋ] [prɒ'sperəti] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] . "
" Hanging lanterns and colorful decorations bring prosperity to the household . "
" 绞刑 灯笼 和 丰富多彩的 装饰 带来 繁荣 到 这 家庭 . "

"悬灯结彩满门昌，

[ˈnevə(r)][,eɪ di: 'di:] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [tu:; tə][ɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] .
Never add a woman to your family .
绝不 添加 一个 女士 到 你的 家庭 :

千万别添女家旁。

[ðə; ði] [gɒdz] [ɒv; əv] [ˈfɔ:tʃu:n] [ænd; ɐnd][dʒɔɪ][hæv; həv][ɔ:l] [ə'raɪvd] !
The gods of fortune and joy have all arrived !
这 神 的 财富 和 喜悦 有 全部 到达的 !

福神喜神全来到，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] [hæz; həz] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [gru:m] .
The King of Hell has sent a message to the groom .
这 国王 的 地狱 有 发送 一个 信息 到 这 新郎 .

阎王有信请新郎。

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] . . .
Upon hearing this , the butler . . .
之上 听力 这 , 这 管家 . . .

"管家一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mʌŋk] , [jʊr; jər] [ˈɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈbi:tɪŋ] . "
" Monk , you're asking for a beating . "
" 僧 , 你是 问 为了 一个 殴打 . "

"和尚你是找打，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ri:d] [aɪ 'ti:] [ə'laʊd] [naʊ] .
You can read it aloud now .
你 能 读 它 大声 现在 :

你念好的罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ai][woʊnt] .
I won't .
我 惯于 ；

"我不会了，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd][ɑ:sk][em 'i:][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mʌni] .
Go ahead and ask me for the money .
去 前方 和 问 我 为了 这 钱 ；
你给我要钱去罢。

[ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [sed] :
The housekeeper said :

"管家说：

[ai] [rɪ'membə(r)] [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['vɪlɪdʒ] .
I remember you and I are from the same village .
我 记住 你 和 我 是 从 这 相同的 村庄 ；
"我念你跟我是乡亲，

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ；

要不然，

[ai] [wɪl] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] .
I will report this to the master .
我 将要 报告 这 到 这 掌握 ；

我真给你回禀员外。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ；

"和尚说；

[gəʊ][ænd; ənd] [ɡɪv] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['mʌni] .
Go and give them the money .
去 和 给 他们 这 钱 ；
"你给拿钱去罢。

[ðə; ði] ['stju:əd] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] , [ðen] [brɔ:t]
The steward went inside and asked for two strings of cash , then brought
这 管家 去 里面 和 问 为了 二 字符串 的 现金 ； 然后 带来
[ðem; ðəm][aʊt] .
them out .
他们 出去 ；

"管家到里面要了两吊钱拿出来，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['kærid] [aɪ 'ti:][tu:; tə] - ['sekənd] ['æli] .
The monk carried it to Xichenggen Second Alley .
这 僧 携带 它 到 - 第二 胡同 ；

和尚扛着来到西城根二条胡同。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][mɑ:] ['fæmɪlɪz] [həʊm] ,
Upon arriving at the Ma family's home ,
之上 抵达 在 这 马 家庭的 家 ；
到了马氏家中，

[wæŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 ；

王雄说：

" [ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] , "
 " Holy Monk , "
 " 圣 僧 , "

"圣僧，

[ˈhaʊ [duː; də][wiː; wi][ˈkæptʃə(r)][ˈbaɪˈɑːn][ˌɛrtʃuː] ?
 How do we capture Bian Hu ?
 如何 做 我们 捕获 卞 胡 ？

咱们怎么拿卞虎。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
 The monk said :
 这 僧 说 :

"和尚说：

" [ˌɛl e ˈaɪ][ˌziːˈaɪ] . "
 " Lai Zi . "
 " 赖 子 . "

"赖子。

[ˌɛl e ˈaɪ][ˌziːˈaɪ] [əˈɡriːd] .
 Lai Zi agreed .
 赖 子 同意 .

"赖子就答应，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
 The monk said :
 这 僧 说 :

和尚说：

" [ˌɛl e ˈaɪ][ˌziːˈaɪ] , [ɡəʊ][tuː; tə][ˈmɑːstə(r)][ˈbaɪənz] [pleɪs] . "
 " Lai Zi , go to Master Bian's place . "
 " 赖 子 , 去 到 掌握 比安的地方 . "

"赖子你到卞员外那去，

[juː; jʊ][dʒʌst] [seɪ] :
 You just say :
 你 只是 说 :

你就说：

[ˈmaɪ] [ˈmʌðə(r)] [sed] ,
 My mother said ,
 我的 母亲 说 ,

'我娘说了，

[tel] [ˈmɑːstə(r)][ˈbaɪˈɑːn] [ðæt] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [niːd] [tuː; tə][weɪt] [ˈʌnˈtɪl] [təˈnaɪt] [tuː; tə][get] [ˈmæɪd] .
 Tell Master Bian that he doesn't need to wait until tonight to get married .
 告诉 掌握 卞 那 他 不 需要 到 等待 直到 今晚 到 得到 已婚 .

叫卞员外不必等晚上娶了，

[ˈsliːpɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] [meɪks] [driːmz] [ˈlɒŋɡə(r)] .
 Sleeping too much makes dreams longer .
 睡眠 也 很多 制作 梦境 更长 .

睡多了梦长，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ə; eɪ][sɪˈdæŋ][tʃeə(r)][tuː; tə] [fetʃ] [hɜː(r); hæ(r)] .
 They immediately sent a sedan chair to fetch her .
 他们 立即地 发送 一个 轿车 椅子 到 拿来 她 .

这就发轿去娶，

[brɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
 Bring five hundred taels of silver .
 带来 五 百 两 的 银 .

带五百银子。

[jʊː; jʊ] [sed] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] [sed] :
You said my mother said :
你 说 我的 母亲 说 :

'你说我娘说：

- [ðə; ði] [nɪ'ʊːlɪw,ɛdz] [ə'lait] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] , -
' The newlyweds alight from the sedan chair , '
- 这 新婚夫妇 点燃 从 这 轿车 椅子 , -

'新人下轿子，

[ˈmaɪːstə(r)][bɑɪˈɑːn][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [ˈpɜːsənəli] [hænd][ðə; ði] [nɪ'ʊːlɪw,ɛdz] [æn; ən][ˈæp(ə)] .
Master Bian was instructed to personally hand the newlyweds an apple .
掌握 卞 曾是 指示 到 亲自 手 这 新婚夫妇 一个 苹果 .

叫卞员外亲自递给新人一个苹果，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [ˈseɪfti] .
For the sake of peace and safety .
为了 这 清酒 的 和平 和 安全 .

为是平平安安的。

[doʊnt] [ˈmen](ə)n] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [kɔːt] .
Don't mention going to court .
不 提到 去 到 法庭 .

'你别提打官司，

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] . . .
In my opinion . . .
在 我的 观点 . . .

照我这话说。

" [aɪ ˈtiː] [dɪˈpendz] [ɒn] [wɒt] [aɪ] [seɪ] ; "
" It depends on what I say ; "
" 它 取决于 在 什么 我 说 ; "

"赖于说；

" [wɔːm] .
" warm .
" 温暖的 .

"暖。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fuːl] .
He was a fool .
他 曾是 一个 傻子 .

"他本是痴子，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [gwɑːŋ] [ˈfæmɪlɪz] [haʊs] [ɪˈmiːdiətli] .
We went to the Guang family's house immediately .
我们 去 到 这 光 家庭的 房子 立即地 .

立刻就到广员外家去，

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][bɑɪˈɑːn][hjuːz] [geɪt] ,
Having just arrived at Bian Hu's gate ,
拥有 只是 到达的 在 卞 胡的 门 ,

刚来到卞虎门首，

[maɪ][ˈfæməli][ɔːl] [nəʊ] [em ˈiː] .
My family all know me .
我的 家庭 全部 知道 我 .

家人都认识，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [ɪz][,ɛl e 'aɪ] [ju] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] ?
What is Lai Yu doing here ?
什么 是 赖 于 正在做 这里 ？

"赖于做什么来了？

[,ɛl e 'aɪ] [ju] [sed] :
Lai Yu said :
赖 于 说 ：

"赖于说：

[maɪ][ˈsɪstə(r)] [sed] ,
My sister said ,
我的 姐姐 说 ，

"我姐说了，

[tel] [ðə; ði] ['welθi] [mæn][ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [tə'naɪt] [tuː; tə][get] ['mæɪɪd] .
Tell the wealthy man there's no need to wait until tonight to get married .
告诉 这 富裕 男人 有 不 需要 到 等待 直到 今晚 到 得到 已婚 。

叫下员外不用等晚上娶，

[ˈsliːpɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] [meɪks] [driːmz] [lɒŋɡə(r)] .
Sleeping too much makes dreams longer .
睡眠 也 很多 制作 梦境 更长 。

睡多了梦长，

[lets] ['mæɪɪ] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæɪn][tʃeə(r)] .
Let's marry her in a sedan chair .
我们来吧 结婚 她 在 一个 轿车 椅子 。

这就以轿娶罢。

[ˈfæməli] ['membəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 ：

"家人说：

" [jes] " .
" **yes** " .
" 是的 " 。

"是"。

[wen] [,ɛl e 'aɪ][,ziː'aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈmænə(r)] ,
When Lai Zi arrived at the manor ,
什么时候 赖 zi 到达的 在 这 庄园 ，

带着赖子一见员外，

[baɪ'aːn][,ertʃuː] [sed] :
Bian Hu said :
卞 胡 说 ：

卞虎说：

" [,ɛl e 'aɪ][,ziː'aɪ] , [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ? "
" **Lai Zi , what brings you here ?** "
" 赖 zi , 什么 带来 你 这里 ？ "

"赖子你怎么来了呢？

[,ɛl e 'aɪ] [ju] [sed] :
Lai Yu said :
赖 于 说 ：

"赖于说：

[maɪ][ˈsɪstə(r)] [sed] ,
My sister said ,
我的 姐姐 说 ，

"我姐说了，

[tɛl] ['mɑ:stə(r)][bɑ:'ɑ:n][tu:; tə] ['mæri] [hɜ:(r); hə(r)] [naʊ] .
Tell Master Bian to marry her now .
告诉 掌握 卞 到 结婚 她 现在 :

叫卞员外这就娶，

[hi:; hi] [brɔ:t] ['sɪlvə(r)] .
He brought silver .
他 带来 银 :

带了银子，

[faɪnd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
Find someone to get out of the sedan chair .
寻找 某人 到 得到 出去 的 这 轿车 椅子 :

找人下轿，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['mɑ:stə(r)][bɑ:'ɑ:n][tu:; tə] ['pɜ:sənəli] [gɪv] [ðə; ði] [nɪ'u:liwɛdz] [æn; ən]['æp(ə)l] .
He instructed Master Bian to personally give the newlyweds an apple .
他 指示 掌握 卞 到 亲自 给 这 新婚夫妇 一个 苹果 :

叫卞员外亲给新人一个苹果，

[meɪ] [ju:; jʊ][bi:; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
May you be safe and sound .
可能 你 是 安全的 和 声音 :

平平安安的。

[bɑ:'ɑ:n][,ɛrtʃu:] [sed] :
Bian Hu said :
卞 胡 说 :

"卞虎说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

"是了，

[gəʊ] [bæk] [naʊ] .
Go back now .
去 后退 现在 :

你回去罢。

" [aɪl] [kʌm] [bæk] [ɪ'mi:diətli] . "
" I'll come back immediately . "
" 患病的 来 后退 立即地 :

"赖于立刻回来。

[bɑ:'ɑ:n][,ɛrtʃu:] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz][waɪf] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] .
Bian Hu asked his wife to accompany him .
卞 胡 问 他的 妻子 到 陪伴 他 :

卞虎叫陪系太太，

[ɪ'mi:diətli] , [drʌmz] [ænd; ənd]['mju:zɪk] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Immediately , drums and music filled the air .
立即地 , 鼓 和 音乐 已填 这 空气 :

立刻鼓乐喧天，

[ʃi:; ʃi] [ə'raɪvd] [ɪn][ə; ei]['braɪdl] [sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
She arrived in a bridal sedan chair .
她 到达的 在 一个 新娘 轿车 椅子 :

坐着花轿来了。

[hɪə(r)] [wæŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] ,
Here Wang Xiong ,
这里 王 熊 ,

这里王雄、

[li:] [baʊ] [ðen] [ɑ:skt] :
Li Bao then asked :
李 包 然后 问 :

[ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The sedan chair has arrived .
这 轿车 椅子 有 到达的 .

轿子到了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔ:(r)] [fɜ:st] .
The monk closed the door first .
这 僧 关闭 这 门 第一的 .

和尚先把门关上，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [wæŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] .
His name is Wang Xiong .
他的 姓名 是 王 熊 .

叫王雄、

[li:] [baʊ] [sed] :
Li Bao said :
李 包 说 :

李豹说：

" [ðə; ði] [ŋj'u:lɪw,ɛdz] [get] [ɒn][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] ,
" **The newlyweds get on the sedan chair ,**
" 这 新婚夫妇 得到 在 这 轿车 椅子 ,

"新人上轿，

[ə'vɔɪd] [ðə; ði] [twelv] ['feɪzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['saɪk(ə)l] .
Avoid the twelve phases of the cycle .
避免 这 十二 阶段 的 这 循环 .

忌十二届相，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['si:krətli] ['mæri] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] ,
No need to secretly marry your wife ,
不 需要 到 偷偷 结婚 你的 妻子 ,

不用暗亲太太，

[tel] ['mɪsɪz] . [pi:,i:'aɪ][tu:; tə][gəʊ] [bæk] .
Tell Mrs . Pei to go back .
告诉 太太 . 裴 到 去 后退 .

叫陪系太太清回去罢。

[wæŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ]
Wang Xiong
王 熊

"王雄、

[li:] [baʊ] [spəʊk] [θru:] [ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Li Bao spoke through the door ,
李 包 辐 通过 这 门 ,

李豹隔着门一说，

[ðə; ði] [wʊmən] [hu:] [wɒz; wəz] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'pɑ:tmənt] [hed] [went] [bæk] [baɪ] [hɜ:'self] .
The woman who was with the department head went back by herself .
这 女士 WHO 曾是 和 这 部门 头 去 后退 经过 她自己 .

外面陪系太太自己回去了。

[ðə; ði] ['drʌmə(r)] [aʊt'saɪd] [kɔ:ld] [aʊt] :
The drummer outside called out :
这 鼓手 外部 称为 出去 :

外头鼓手叫：

" ['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] , " " **Open the door ,** " "
" 打开 这 门 , " "

"开门，

[dʊʊnt] [mɪs] [ðə; ði] [ɔ:'spɪjəs] [taɪm] .
Don't miss the auspicious time .
不 错过 这 吉祥 时间 .

别误了吉时。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [bləʊ] [ðə; ði][dɔ:(r)]['əʊpən] [waɪd] . "
" Blow the door open wide . "
" 吹 这 门 打开 宽的 . "

"吹个大开门。

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz]['mju:zɪk] ['pleɪɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] . "
" There was music playing outside . "
" 那里 曾是 音乐 玩耍 外部 . "

"外头就吹打，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [bləʊ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] , "
" Blow a little to open the door , "
" 吹 一个 小的 到 打开 这 门 , "

"吹个小开门，

[bləʊ] [ə; eɪ][hɑ:f] - ['əʊpən][dɔ:(r)] .
Blow a half - open door .
吹 一个 一半 - 打开 门 .

吹个半开门。

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ˌaʊt'saɪd] : "
" It is said outside : "
" 它 是 说 外部 : "

"外头说：

" [wʊʊnt] .
" Won't .
" 惯于 .

"不会。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [wɪn] [baɪ] ['hɪtɪŋ] [ðə; ði]['flaʊə(r)] . "
" Win by hitting the flower . "
" 赢 经过 击中 这 花 . "

"打个花得胜。

" ['ðer] ['faɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] . "
" They're fighting outside . "
" 它们是 斗争 外部 . "

"外头就打。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [sed] :
The monk then said :
这 僧 然后 说 :

和尚又说：

" [lets] [bi:t] [ʌp] [sʌn] [ˌwu:ˈkɔ:ŋ] ! "
" **Let's beat up Sun Wukong !** "
" 我们来吧 打 向上 太阳 悟空 ！ "

"打个孙大圣。！，

[ðə; ði] ['drʌmə(r)] [ˌaʊt'saɪd] [sed] :
The drummer outside said :
这 鼓手 外部 说 :

外头鼓手说：

" [wʊənt] .
" **Won't** .
" 惯于 ；

"不会。

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɡɪv] [ˌem 'i:] [ə; eɪ] [red] ['envələʊp] . "
" **Give me a red envelope** . "
" 给 我 一个 红色的 信封 ； "

"拿红包来。

" ['presɪŋ] [red] ['envələʊps; 'ɑ:nvələʊps] [θru:] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði][dɔ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .
" **Pressing red envelopes through the crack in the door from the outside** .
" 紧迫 红色的 信封 通过 这 裂缝 在 这 门 从 这 外部 ；
"
"
"

"外面隔门缝往里捺红包，

[ɪts] [ræpt] [ʌp] [wɪð] ['mʌni] .
It's wrapped up with money .
它是 包装 向上 和 钱 ；

包着钱。

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [waɪp] [ə; eɪ][dɔ:(r)][tu:; tə] [brɪŋ] [faɪv] ['blesɪŋz] . "
" **Wipe a door to bring five blessings** . "
" 擦拭 一个 门 到 带来 五 祝福 ； "

"擦一个一门五福，

[ðə; ði] [tu:] ['kærəktəz] [fɔ:(r); fə(r)] " [klæn] " ['sɪgnɪfaɪ] [pi:s] .
The two characters for " clan " signify peace .
这 二 人物 为了 " 氏族 " 表示 和平 ；

族两个二字平安，

[θri:] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ([wæn]) [brɪŋ] [prɒ'sperəti] .
Three strokes of the character " 王 " (Wang) bring prosperity .
三 笔画 的 这 特点 " - " (王) 带来 繁荣 ；

捺三个王阳开泰。

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [stɪl] [ˈskætəd] [wɪð] [stɑːz] . "

" Still scattered with stars . "

" 仍然 疏散 和 明星 . "

"还是撒满天星。

" [ðæts] [ɔːl][ai][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] . "

" That's all I have to say . "

" 那就是 全部 我 有 到 说 . "

"都说完了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [slɪpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .

The monk slipped into the house .

这 僧 滑倒了 进入 这 房子 .

和尚滋溜进了屋子。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [wæŋ] [[ɪˈɔːŋ] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)] ,

As soon as Wang Xiong opened the door ,

作为 很快 作为 王 熊 打开 这 门 ,

王雄一开门，

[ðə; ði] [ˈbraɪdl] [sɪˈdæn][tʃeə(r)][wɒz; wəz] [brɔːt] [ɪn] .

The bridal sedan chair was brought in .

这 新娘 轿车 椅子 曾是 带来 在 .

花轿抬进来，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈbʌtlə(r)] [ˈfɒləʊɪŋ] ,

With a butler following ,

和 一个 管家 下列的 ,

有管家跟着，

[get] [tuː; tə] [nəʊ] [wæŋ] [[ɪˈɔːŋ]

Get to know Wang Xiong

得到 到 知道 王 熊

认识王雄、

[liː] [baʊ] ,

Li Bao ,

李 包 ,

李豹，

[ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] [sed] :

The butler said :

这 管家 说 :

管家说：

" [wɪl] [ðə; ði] [tuː] [əʊld][men] [kʌm] [tuː; tə] [help] ? "

" Will the two old men come to help ? "

" 将要 这 二 老的 男人 来 到 帮助 ? "

"二位头翁跟着帮忙么？

[wæŋ] [[ɪˈɔːŋ] [sed] :

Wang Xiong said :

王 熊 说 :

"王雄说：

" [ðæts] [raɪt] . "

" That's right . "

" 那就是 正确的 . "

"可不是，

[dɪd][juː; jʊ] [brɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ?

Did you bring five hundred taels of silver ?

做过 你 带来 五 百 两 的 银 ?

帶了五百银子来没有？

[ɪf] [juː; jʊ] ['dɪd(ə)nt] [brɪŋ] [aɪ 'tiː] , [juː; jʊ] [kænt] [get] [ɒn] [ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃeə(r)] .
If you didn't bring it , you can't get on the sedan chair .
如果 你 没有 带来 它 , 你 不能 得到 在 这 轿车 椅子 .
没带来可不上轿。

[ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :
"管家说:

" [aɪ 'tiː] [hæz; hæz] [biːn] [brɔ:t] . "
" It has been brought . "
" 它 有 到过 带来 " .
"带来了。

[wæŋ] [ʃi'ɔːŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :
"王雄说:

[brɪŋ] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː 'es] .
Bring it to us .
带来 它 到 我们 .
"带来交给我们罢。

[ðə; ði] ['stjuːəd] ['hændɪd] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [tuː] [hed] [stjuədz] .
The steward handed the silver to the two head stewards .
这 管家 递交 这 银 到 这 二 头 管家 .
"管家把银子交给二位班头。

[ðə; ði] ['braɪdl] [sɪ'dæən] [tʃeə(r)] [wɒz; wəz] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns] .
The bridal sedan chair was blocking the entrance .
这 新娘 轿车 椅子 曾是 阻塞 这 入口 .
花轿堵着门口，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɡɒt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃeə(r)] .
The monk got into the sedan chair .
这 僧 得到 进入 这 轿车 椅子 .
和尚上了轿子，

[wæŋ] [ʃi'ɔːŋ]
Wang Xiong
王 熊
王雄、

[liː] [baʊ] [held] ['ɒntə] [ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃeə(r)] [pəʊl] .
Li Bao held onto the sedan chair pole .
李 包 握住 到 这 轿车 椅子 极 .
李豹扶着轿杆，

['bləʊɪŋ] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] ['mjuːzɪk] ,
Blowing and playing music ,
吹 和 玩耍 音乐 ,
吹吹打打，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['mɑːstə(r)] [baɪənz] [haʊs] .
They arrived at Master Bian's house .
他们 到达的 在 掌握 比安的 房子 .
来到卞员外家。

[ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃeə(r)] [tʊk] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [dʒiː'æŋ] [pɪŋz] ['rezɪdəns] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [haʊs] .
The sedan chair took them to Jiang Ping's residence inside the house .
这 轿车 椅子 采取 他们 到 江 ping 的 住宅 里面 这 房子 .
轿子搭到里宅蒋平，

[bɑːɑ:n][,eɪtʃju:] ['hændɪd] [æn; ən][ˈæp(ə)l][ˈɪntu:][ðə; ðɪ][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
Bian Hu handed an apple into the sedan chair .
卞 胡 递交 一个 苹果 进入 这 轿车 椅子 .

卞虎拿着一个苹果往轿子里一递，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [tʊk] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd][et; eɪ][,aɪ 'ti:] .
The monk took it and ate it .
这 僧 采取 它 和 吃 它 .

和尚接过来就吃，

[hi:; hi] [ðen] [græbd] [bɑːɑ:n][hju:z] [rɪst] .
He then grabbed Bian Hu's wrist .
他 然后 抓住 卞 胡的 手腕 .

随把手揪住卞虎的手腕子，

[bɑːɑ:n][,eɪtʃju:] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Bian Hu thought to himself :
卞 胡 想法 到 他自己 :

卞虎心里还说：

" [haʊ] [kʌm] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmənz] [hændz][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [rʌf] ? "
" How come a beautiful woman's hands are so rough ? "
" 如何 来 一个 美丽的 女性的 双手 是 所以 粗糙的 ? "

"怎么美人手这样粗？

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [wɒʃt] [baɪ] ['lɔ:ndri] .
It must have been washed by laundry .
它 必须 有 到过 洗过 经过 洗衣店 .

必是洗衣裳洗的。

" ['nju:mərəs] [ɑ:nt] [ænd; ənd] ['grænd,mʌðə] ,
" Numerous aunts and grandmothers ,
" 很多的 姑姑们 和 祖母们 ,

"众多的姨奶奶、

[əʊld] ['wʊmən]
old woman
老的 女士

婆子、

['i:v(ə)n][ðə; ðɪ] [meɪdz] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['bjʊ:ti] .
Even the maids wanted to look at this beauty .
甚至 这 女佣 通缉 到 看 在 这 美丽 .

丫环都要瞧这个美人，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] ['reəli] [si:n] [ɪn] ['hev(ə)n] .
It must be something rarely seen in heaven .
它 必须 是 某物 很少 已见 在 天堂 .

必是天上少有，

[ðeə(r)] [ɪz] ['æbsəlu:tli] [nʌn] [ˌʌndə'graʊnd] .
There is absolutely none underground .
那里 是 绝对地 没有任何 地下 .

地下决无，

[ðə; ðɪ][sɪ'dæən] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] ['kwɪkli] ['lɪftɪd] .
The sedan curtain was quickly lifted .
这 轿车 窗帘 曾是 迅速地 抬起 .

急至一打轿帘，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
He was a poor monk .
他 曾是 一个 贫穷的 僧 .

是一个穷和尚，

[ðə; ði] [kraʊd] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [ˈlɑ:ftə(r)] .
The crowd burst into laughter .
这 人群 爆裂 进入 笑声 :

大众哄堂而笑。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [gʊd] [baɪˈɑ:n][,ertʃu:] , "
" Good Bian Hu , "
" 好的 卞 胡 , "

"好卞虎,

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ? !
Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ? !

你往哪走!

[wæŋ] [[ɪˈɔ:ŋ] [ʃɒk] [ðə; ði][ˈaɪən] [tʃeɪn] .
Wang Xiong shook the iron chain .
王 熊 摇晃 这 铁 链 .

"王熊过去一抖铁链,

[lɒk] [baɪˈɑ:n][,ertʃu:][ʌp] .
Lock Bian Hu up .
锁 卞 胡 向上 .

把卞虎锁上,

[ˈmeni] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [traɪd] [tu:; tə] [stɒp] [ðəm; ðəm] .
Many family members tried to stop them .
许多 家庭 成员 尝试 到 停止 他们 .

众多家人要拦,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪˈmoʊbəlaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋks] [ɪˈməʊbəlaɪˈzeɪʃn] [tekˈni:k] .
He was immobilized by the monk's immobilization technique .
他 曾是 固定 经过 这 僧侣的 固定 技术 .

被和尚用定身法定住,

[hi:; hi][led] [baɪˈɑ:n][,ertʃu:][tu:; tə] [ðə; ði][ˈkɔ:tru:m; ˈkɔ:trɒm] .
He led Bian Hu to the courtroom .
他 引领 卞 胡 到 这 法庭 .

拉着卞虎来到公堂。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县说:

" [ɪz] [ðɪs] [ˈmɑ:stə(r)][baɪˈɑ:n] [bɪˈləʊ] ? "
" Is this Master Bian below ? "
" 是 这 掌握 卞 以下 ? "

"下面是卞员外?

[baɪˈɑ:n][,ertʃu:] [sed] :
Bian Hu said :
卞 胡 说 :

"卞虎说:

" [əʊld][ˈfɑ:ðə(r)] [ˈplætfɔ:m] " .
" Old Father Platform " .
" 老的 父亲 平台 " .

"老父台。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说:

[barˈɑ:n][ˌeɪtʃˈju:] .
Bian Hu :
卞 胡 :

"卞虎。

[barˈɑ:n][ˌeɪtʃˈju:] [sed] :
Bian Hu said :
卞 胡 说 :

"卞虎说:

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] .
Zhang Jiasan was a county magistrate .
张 - 曾是 一个 县 地方法官 :

"张甲三知县官。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说:

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈbʊli] . "
" What a bully . "
" 什么 一个 欺负 . "

"好恶霸。

[barˈɑ:n][ˌeɪtʃˈju:] [sed] :
Bian Hu said :
卞 胡 说 :

"卞虎说:

" [ə; eɪ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)l] . "
" A corrupt official . "
" 一个 腐败 官方的 . "

"好脏官。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [flu:] [ˈɪntu:] [ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ɐnd] [sed] :
The master flew into a rage and said :
这 掌握 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

"老爷勃然大怒说:

[barˈɑ:n][ˌeɪtʃˈju:] ,
Bian Hu ,
卞 胡 ,

"卞虎,

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [breɪv] !
You are so brave !
你 是 所以 勇敢的 !

你好大胆量,

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [fəʊ] [sʌtʃ] [dɪsrɪˈspekt] [tu:; tə][ji:] [tʃɑ:ŋ] !
How dare you show such disrespect to Yi Chang !
如何 敢 你 展示 这样的 不尊重 到 易 张 !

竟敢目无宜长,

[ˈrɔ:rɪŋ] [ɪn] [kɔ:t] !
Roaring in court !
咆哮 在 法庭 !

咆哮公堂!

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][səʊ][fɪk'setɪd][ɒn][jɔ:(r); jə(r)][plænz] ?

Why are you so fixated on your plans ?
为什么 是 你 所以 固定 在 你的 计划 ？

你为何泥谋定计，

[ˈplɒtɪŋ] [ə'genst] [rɪ'spektəbl̩] [ˈwɪmɪn]
plotting against respectable women
绘制 反对 可敬 女性

图谋良家妇女，

[tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] ['frendli] [rɪ'leɪ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði][ma:]['fæməli] ?
To establish friendly relations with the Ma family ?
到 建立 友好的 关系 和 这 马 家庭 ？

与马氏通好？

[let] [ˌem 'i:] [spi:k] ['fræŋkli] .
Let me speak frankly .
让 我 说话 坦率地说 。

趁此实说。

[bar'ɑ:n][ˌeɪtʃ'ju:] [sed] :
Bian Hu said :
卞 胡 说 ：

"卞虎说：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] .
" I have no idea .
" 我 有 不 主意 。

"我不知道。

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 ：

"知县说：

" [pə'hæps] [ə; eɪ] [skɪld] ['hi:lə(r)] [ɪz] [si:kɪŋ] [əd'vaɪs] . "
" Perhaps a skilled healer is seeking advice . "
" 也许 一个 熟练 治疗师 是 寻求 建议 。

"大概妙手问事，

[hi:; hi] ['æbsəlu:tli] [rɪ'fju:zd] .
He absolutely refused .
他 绝对地 拒绝 。

万不肯应，

[dræg][hɪm] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [gɪv] [hɪm] ['fɔ:ti] ['læʃɪz] !
Drag him away and give him forty lashes !
拖 他 离开 和 给 他 四十 睫毛 ！

拉下去给我重责四十大板！

" [zəʊ][bæn] [ɪ'mi:diətli] [pɪnd] [bar'ɑ:n][ˌeɪtʃ'ju:] [daʊn] . "
" Zao Ban immediately pinned Bian Hu down . "
" 早 禁止 立即地 已置顶 卞 胡 向下 。

"皂班立刻将卞虎按倒，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n] ['fɔ:ti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
He was given forty strokes of the cane .
他 曾是 给定 四十 笔画 的 这 甘蔗 。

打了四十大板，

[ðə; ði][skɪn][wɒz; wəz] [tɔ:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [fleʃ] [wɒz; wəz] [tɔ:n] ['əʊpən] .
The skin was torn and the flesh was torn open .
这 皮肤 曾是 撕裂 和 这 肉 曾是 撕裂 打开 。

打的皮开肉绽，

[bɒləd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 ；

鲜血直流，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ɑ:skt] [əˈgen] ,
The master asked again ,
这 掌握 问 再次 ；

老爷又问，

[bɑːɑ:n][,eɪtʃju:][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈwelθɪ] [ˈfæməli] .
Bian Hu was born into a wealthy family .
卞 胡 曾是 出生 进入 一个 富裕 家庭 ；

卞虎本是公子哥出身，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [ˈsʌfəd] [laɪk] [ðɪs] [bɪˈfɔ:(r)] .
I have never suffered like this before .
我 有 绝不 遭受 喜欢 这 前 ；

从来没受过这样苦，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ ˈti:] [ˈpɒsəbli] [həʊld][ʌp] ?
How could it possibly hold up ?
如何 可以 它 可能 抓住 向上 ？

焉能支架得住？

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 ；

这才说：

" [sɜ:(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈtɔ:tʃə(r)] . "
" Sir , there's no need for torture . "
" 先生 ， 有 不 需要 为了 酷刑 " ；

"老爷不必用刑，

[tu:; tə][bi:; bi] [ˈɒnɪst] .
To be honest .
到 是 诚实的 ；

我实说。

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [mæn][hæd; həd] [kəˈmɪtɪd] [əˈdʌltəri] [wɪð] [ðə; ði][mɑ:][ˈfæməli] .
The original man had committed adultery with the Ma family .
这 原来的 男人 有 坚定的 通奸 和 这 马 家庭 ；

找原与马氏通奸，

[ðæt] [deɪ] [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [dʒen] [wɒz; wəz] [ˈbju:tɪf(ə)] .
That day I saw that Zheng was beautiful .
那 天 我 锯 那 郑 曾是 美丽的 ；

那一天我见了郑氏貌美，

[wen] [aɪ] [ɑ:skt] [mɑ:] ,
When I asked Ma ,
什么时候 我 问 马 ；

我一问马氏，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ʃi:; ʃɪ] [ˈri:əlaɪz] [,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][hɜ:(r); hə(r)] [ni:s] .
Only then did she realize it was her niece .
仅有的 然后 做过 她 意识到 它 曾是 她 侄女 ；

方知道是她外甥女，

[ʃi:; ʃɪ] [sed] [ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃeɪst] [ˈwʊmən] .
She said she was a chaste woman .
她 说 她 曾是 一个 贞洁 女士 ；

她说是贞节之妇。

[maɪ][ˈfæməli][hæz; həz][ə; eɪ][ˈtju:tə(r)] .
My family has a tutor .
我的 家庭 有 一个 导师 ；

我家有一个教读的先生，

[ðə; ði] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [tɒŋ] , [ðə; ði][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒi:][,em i: ˈaɪ] .
The surname is Tong , the given name is Jie Mei .
这 姓 是 童 , 这 给定 姓名 是 杰 梅 ；

姓童双名介眉，

[ðə; ði][aɪˈdɪə][hi:; hi] [geɪv] [,em ˈi:]
The idea he gave me

他给我出的主意，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [,em ˈi:][tu:; tə] [baɪ] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ˈkɒpə(r)] [kɔɪnz] .
They asked me to buy a pair of copper coins .
他们 问 我 到 买 一个 一对 的 铜 硬币 ；

叫我买一对铜子，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [fæn] ,
A small fan ,
一个 小的 扇子 ；

一把小扇，

[fɜ:st] , [hæv; həv][ma:ɪ] [freɪm] [dʒɛŋ] .
First , have Ma frame Zheng .
第一的 , 有 马 框架 郑 ；

先叫马氏给郑氏栽上赃。

[maɪ][ˈfæməli] [əʊnz] [ə; eɪ] [sɪlk] [ʃɒp] .
My family owns a silk shop .
我的 家庭 拥有 一个 丝绸 店铺 ；

我家开着一座绸缎店，

[ðæt] [deɪ] , [fænŋ] [ji:] [səˈdʒestɪd] [ˈɑ:skɪŋ] [li:] [wenlɔŋ] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
That day , Fang Yi suggested asking Li Wenlong to write a letter .
那 天 , 方 易 建议 问 李 文龙 到 写 一个 信 ；

那天放意说请李文龙写信，

[ˈmɪstə(r)] . [tɒŋ] [rəʊt] [tu:] [ˈpoʊəmz][fɔ:(r); fə(r)][,em ˈi:] .
Mr . Tong wrote two poems for me .
先生 ； 童 写道 二 诗歌 为了 我 ；

童先生给我做了两首诗，

[ə; eɪ][ˈpəʊɪm] ,
A poem ,
一个 诗 ；

一首词，

[teɪk] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ˈɪr,rɪŋ] .
Take a pair of earrings .
拿 一个 一对 的 耳环 ；

拿一对耳环。

[aɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][,aɪ ˈti:][tu:; tə][li:] [wenlɔŋ] .
I sent someone to deliver it to Li Wenlong .
我 发送 某人 到 递送 它 到 李 文龙 ；

我派人给李文龙送去，

[ɪnˈtenʃənəli] [ˈletɪŋ] [li:] [wenlɔŋ] [nəʊ] ,
Intentionally letting Li Wenlong know ,
故意 出租 李 文龙 知道 ；

故意叫李文龙知道，

[dɪ'vɔ:s] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Divorce his wife .
离婚 他的 妻子 .

休他妻子，

[kæn; kən] [get] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə] [em 'i:] .
can get the matchmaker to talk to me .
能 得到 这 媒人 到 讲话 到 我 .

我可以拓媒人说到我手，

[ði:z] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['mɪstə(r)] . [tɔ:ŋz] [aɪ'diəz] .
These were all Mr . Tong's ideas .
这些 是 全部 先生 . 钳 想法 .

这都是童先生出的主意。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɪ'mɪ:diətli] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [skraɪbz] [tu:; tə] [raɪt] [daʊn] [ðeə(r)] ['steɪtmənts] .
The magistrate immediately ordered the scribes to write down their statements .
这 地方法官 立即地 订购 这 抄写员 到 写 向下 他们的 声明 .

"知县立刻叫书班写了口供，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

" [bɑ:'ɑ:n][,eɪtʃ'ju:] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['bi:tɪŋ] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənt] ? "
" Bian Hu accepted the beating and punishment ? "
" 卞 胡 公认 这 殴打 和 惩罚 ? "

"卞虎认打认罚？

[bɑ:'ɑ:n][,eɪtʃ'ju:] [sed] :
Bian Hu said :
卞 胡 说 :

"卞虎说：

" [haʊ] [ə'baʊt] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] ['bi:tɪŋ] ? "
" How about accepting the beating ? "
" 如何 关于 接受 这 殴打 ? "

"认打怎么样？

[wɒt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [mi:n] [tu:; tə] [əd'mɪt] [dɪ'fi:t] ?
What does it mean to admit defeat ?
什么 做 它 意思是 到 承认 击败 ?

认罚怎么说？

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说：

" [aɪl] [ək'sept] [ðə; ði] ['bi:tɪŋ] . "
" I'll accept the beating . "
" 患病的 接受 这 殴打 . "

"认打呢，

[aɪm] ['stri:pɪŋ] [ju:; jʊ][əv; əv] [jɔ:(r); jə(r)]['taɪt(ə)][əv; əv] " ['mɑ:stə(r)] " .
I'm stripping you of your title of " Master " .
我是 脱衣舞 你 的 你的 标题 的 " 掌握 " .

我革去你的员外，

[æz; əz]['ju:zuəl] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['hændld] [ə'gen] .
As usual , it will be handled again .
作为 通常 , 它 将要 是 处理 再次 .

照例重办。

[ək'sept][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
Accept the punishment .
接受 这 惩罚 :

认罚呢，

[ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [faɪnd] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
You will be fined five thousand taels of silver .
你 将要 是 罚款 五 千 两 的 银 :

罚你五千银子。

[bɑ:'ɑ:n][eɪtʃju:] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
Bian Hu was willing to accept the punishment .
卞 胡 曾是 愿意的 到 接受 这 惩罚 :

"卞虎情愿认罚。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [kɔ:ld] ['mædəm][mɑ:] [ʌp] .
The master called Madam Ma up .
这 掌握 称为 女士 马 向上 :

老爷把马氏叫上来，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [slæpt] ['fɔ:ti] [taɪmz] .
He was slapped forty times .
他 曾是 被掌掴 四十 时代 :

打了四十嘴巴，

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :

知县说：

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] ['ɪgnərənt] .
I think this woman is ignorant .
我 思考 这 女士 是 无知 :

"我念这妇人无知，

[ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd][saɪn][ðə; ði] [ə'gri:mənt] [ɪf] [ɪts] [tʃi:p] .
You can go down and sign the agreement if it's cheap .
你 能 去 向下 和 符号 这 协议 如果 它是 便宜的 :

便宜你下去具结，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hi:; hi] [bɪ'heɪvd] [hɪm'self] .
From then on , he behaved himself .
从 然后 在 ， 他 表现 他自己 :

从此安分。

[ðen] [li:] [wenlɔŋ] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ʌp] .
Then Li Wenlong was called up .
然后 李 文龙 曾是 称为 向上 :

"又把李文龙叫上来，

[kɔ:l] [ðə; ði] [bʊk] [kla:s] [tu:; tə] [rɪ'saɪt] [ðə; ði] ['bʃərəɪŋ] .
Call the book class to recite the offering .
称呼 这 书 班级 到 背诵 这 提供 :

叫书班一念供，

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :

知县说：

" [li:] [wenlɔŋ] , [dɪd][ju:; jʊ][hɪə(r)] [ðæt] ? "
" Li Wenlong , did you hear that ? "
" 李 文龙 ， 做过 你 听到 那 ？ "

"李文龙你听见吧，

[jɔ:(r); jə(r)][waɪf] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['wʊmən] .
Your wife was a virtuous and chaste woman .
你的 妻子 曾是 一个 有德行的 和 贞洁 女士 .

你妻子本是贞节烈妇，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʌn'dʒʌstli] [ə'kju:zd] [ænd; ənd] [rɒŋd] .
He was unjustly accused and wronged .
他 曾是 不公正的 被告 和 冤枉 .

无故被屈含冤。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðəm; ðəm] [bæk] .
You can take this opportunity to bring them back .
你 能 拿 这 机会 到 带来 他们 后退 .

你趁此接回去，

[ðə; ði] ['kaʊnti] [wɪl] [rɪ'wɔ:d] [ju:; jʊ] [wɪð] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
The county will reward you with five thousand taels of silver .
这 县 将要 报酬 你 和 五 千 两 的 银 .

本县赏你五千银子，

[dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] ['stʌdi]
Determined to study
决定 到 学习

愤志读书，

[gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd][saɪn][ðə; ði] [ə'gri:mənt] .
Go down and sign the agreement .
去 向下 和 符号 这 协议 .

下去具结。

[li:] [wɛnlɔŋ] [,kəu'tau] [tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
Li Wenlong kowtowed to the county magistrate .
李 文龙 叩头 到 这 县 地方法官 .

"李文龙给知县磕头，

[θæŋk] [ju:; jʊ] ['veri] [mʌtʃ] .
Thank you very much .
感谢 你 非常 很多 .

千恩万谢，

[bɑ:'ɑ:n][,eɪtʃ'ju:] [geɪv] [hɪm]['sɪlvə(r)] .
Bian Hu gave him silver .
卞 胡 给予 他 银 .

卞虎给银子，

[li:] [wɛnlɔŋ] [led][ðəm; ðəm] [ə'weɪ] .
Li Wenlong led them away .
李 文龙 引领 他们 离开 .

李文龙领下去，

['ɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] [saɪnd] [ðə; ði] [keɪs] ['steɪtmənt] ,
After everyone signed the case statement ,
后 每个人 签名 这 案件 陈述 ,

众人具结完案，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ðen] [sed] :
The magistrate then said :
这 地方法官 然后 说 :

知县这才说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , [pli:z] [steɪ] [wɪð] [em 'i:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] . "
" Holy monk , please stay with me for a few days . "
" 圣 僧 ， 请 停留 和 我 为了 一个 很少 天 . "

"圣僧在我这里住几天罢。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ænd; ənd] [ðæt] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][tuː; tə] [treɪd] [wɪð] [wæŋ] [ʃɪːŋ] ,
" And that five hundred taels of silver to trade with Wang Xiong ,
" 和 那 五 百 两 的 银 到 贸易 和 王 熊 ,
"还有那五百银子贸王雄、

[li:] [baʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Li Bao and his companion ,
李 包 和 他的 伴侣 ,
李豹二人,

[aɪm] [ˈli:vɪŋ] [təˈmɒrəʊ] .
I'm leaving tomorrow .
我是 离开 明天 :

我明天就走,

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [waɪt] [ˈwɔ:tə(r)] [leɪk] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [ˈdi:mən] .
We need to go to White Water Lake to catch the demon .
我们 需要 到 去 到 白色的 水 湖 到 抓住 这 恶魔 .
要上白水湖去捉妖。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˌentəˈteɪn] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] .
The county magistrate hosted a banquet to entertain the monks .
这 县 地方法官 托管 一个 宴会 到 招待 这 僧侣 .
"知县摆酒款待和尚。

[rest] [wel] [təˈnaɪt] .
Rest well tonight .
休息 出色地 今晚 :

天晚安歇。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] [ðə; ði][nekst] [deɪ] :
The magistrate said the next day :
这 地方法官 说 这 下一个 天 :

次日知县说:

[aɪ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][tuː; tə] [gʌ] - , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [ˈʃaʊˈfɪŋ] [ˈpri:fektə(r)] .
I wrote a letter to Gu Guozhang , the prefect of Shaoxing Prefecture .
我 写道 一个 信 到 顾 - , 这 长官 的 绍兴 州 .

"我给绍兴府知府顾国章写一封信,

[wʊd] [aɪˈtiː][biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [send] [wæŋ] [ʃɪːŋ] [ænd; ənd][li:] [baʊ] [tuː; tə] [ˈeskɔ:t] [ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌŋk]
Would it be better to send Wang Xiong and Li Bao to escort the holy monk
?
?
?
派王雄李豹送圣僧去好否?

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [nɒdɪd] .
The monk nodded .
这 僧 点头 :

"和尚点头,

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɪˈmiːdiətli] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈleɪtə(r)] ,
The county magistrate immediately wrote a letter ,
这 县 地方法官 立即地 写道 一个 信 ,
知县立刻写信,

[send] [wæŋ] [[ɪˈɔːŋ] ,
Send Wang Xiong ,
发送 王 熊 ,

派王雄、

[liː] [baʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [tʊk] [ðə; ði] [ˈletə(r)][ænd; ənd] [went] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Li Bao and his companion took the letter and went with the monk .
李 包 和 他的 伴侣 采取 这 信 和 去 和 这 僧 .

李豹二人拿了书信同和尚同去。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [get] [ʌp] .
Only then did he get up .
仅有的 然后 做过 他 得到 向上 .

这才起身，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [leɪk] .
We need to make it to Baishui Lake .
我们 需要 到 制作 它 到 白水 湖 .

要够奔白水湖。

[ðə; ði] [ˈriːəl] [ænd; ənd] [feɪk] [dʒi][daɪˈæn][ˈkæptə(r)] [ˈdiːmənɪz] .
The real and fake Ji Dian capture demons .
这 真实的 和 伪造的 季 迪安 捕获 恶魔 .

真假济颠捉妖，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 132
章 -

第一百三十二回

[ˈsendɪŋ] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [mʌŋk] [tuː; tə] [ˈkæptə(r)] [ˈdiːmənɪz] [æt; ət] [leɪk] , [ðə; ði] [feɪk] [dʒi] [ɡɒŋ]
Sending the Holy Monk to Capture Demons at Baishui Lake , the Fake Ji Gong
发送 这 圣 僧 到 捕获 恶魔 在 白水 湖 , 这 伪造的 季 锣
[θrəʊz] [ə; eɪ] [bləʊ] [æt; ət] [[ˈʃaʊˈŋ] [ˈpriːfektə(r)]
Throws a Blow at Shaoxing Prefecture
投掷 一个 吹 在 绍兴 州

送圣僧捉妖白水湖 假济公投刺绍兴府

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [zen] [ˈmɑːstə(r)] [dʒɪɡɒŋ] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə] [ˈʃaʊˈɑːn] [ˈkaʊntɪ] ,
It is said that when Zen Master Jigong bid farewell to Xiaoshan County ,
它 是 说 那 什么时候 禅 掌握 济公 出价 告别 到 萧山 县 ,

话说济公禅师由萧山县告辞，

[wɪð] [wæŋ] [[ɪˈɔːŋ] ,
With Wang Xiong ,
和 王 熊 ,

同王雄、

[liː] - [tʊk] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tuː; tə] [leɪk] .
Li Baoshun took the main road to Baishui Lake .
李 - 采取 这 主要的 路 到 白水 湖 .

李豹顺大路够奔白水湖。

[ðeɪ] [et; eɪt][ænd; ənd][dræŋk] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
They ate and drank on the road .
他们 吃 和 喝 在 这 路 .

道路上饥餐渴饮。

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ˈrestɪŋ] [baɪ] [naɪt] .
Traveling by day and resting by night .
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .

晓行夜宿。

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ɒv; əv] [ˈʃauˈlɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ðæt] [deɪ] .
They had just arrived at the east gate of Shaoxing Prefecture that day .
他们 有 只是 到达的 在 这 东方 门 的 绍兴 州 那 天 .

这一日刚来到绍兴府东门，

[men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] .
Men and women could be seen in the market .
男人 和 女性 可以 是 已见 在 这 市场 .

只见街市上男男女女，

[ˈkraʊdɪd] [ænd; ənd] [ˈməʊnləs] .
Crowded and motionless .
挤 和 静止不动 .

拥挤不动。

[wæŋ] [ˈɪːŋ]
Wang Xiong
王 熊

王雄、

[liː] [baʊ] [ðen] [ɪnˈkwaɪə] [wɪð] [ˈpɑːsəzˈbaɪ] :
Li Bao then inquired with passersby :
李 包 然后 询问 和 路人 :

李豹就打听过路人：

[wʌts] [ɔːl] [ðɪs] [kəˈməʊʃn] [əˈbaʊt] ?
What's all this commotion about ?
是什么 全部 这 骚动 关于 ?

"什么事这样热闹？

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [seɪ] :
Some people say :
一些 人们 说 :

"有人说：

" [ðə; ði][ˈeldə(r)] [dʒɪɡɔŋ] [ɒv; əv] [leɪk] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði] [ˈdiːmən] . "
" The Elder Jigong of Baishui Lake captures the demon . "
" 这 长老 济公 的 白水 湖 捕捉 这 恶魔 . "

"白水湖济公长老捉妖。

[wæŋ] [ˈɪːŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

"王雄说：

" [haʊ] ,
" how ,
" 如何 ,

"怎么，

[wiː; wi] [ˈhævnt] [əˈraɪvd] [jet] .
We haven't arrived yet .
我们 还没有 到达的 然而 .

我们还没来，

[aɪ] [ŋjuː] [dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [ˈdiːmən] .
I knew Ji Gong was coming to catch the demon .
我 知道 季 锣 曾是 未来 到 抓住 这 恶魔 .

就知道济公来捉妖呢。

[aɪ] [hɜːd] [ˈevriwʌn] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
I heard everyone talking about it .
我 听到 每个人 说 关于 它 :

"就听大家纷纷议论，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

这个说：

[aɪ] [wɒtʃt] [ðə; ði] [ˈdiːmən] - [ˈkætʃɪŋ] ,
I watched the demon - catching ,
我 观看 这 恶魔 - 捕捉 ,

"我因为瞧捉妖，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [pəˈdestriənz] .
I didn't even visit the pedestrians .
我 没有 甚至 访问 这 行人 :

行人情都没去。

[ðə; ði][wʌn] [sed] :
The one said :
这 一 说 :

"那个说：

[aɪ] [wɒtʃt] [ðə; ði] [ˈdiːmən] - [ˈkætʃɪŋ] ,
I watched the demon - catching ,
我 观看 这 恶魔 - 捕捉 ,

"我因为瞧捉妖，

[nəʊ] [ˈbɪznəs] [wɒz; wəz] [ˈkɒndʌktɪd] .
No business was conducted .
不 商业 曾是 实施 :

买卖都没做。

[æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As we were talking ,
作为 我们 是 说 ,

"正说着，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ðem; ðəm] [ˌjuː] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈbaɪstændəz] .
Then I heard them shooing away the bystanders .
然后 我 听到 他们 射杀 离开 这 旁观者 :

就听那边哄赶闲人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" The master has arrived . "
" 这 掌握 有 到达的 " :

"大人来了，

[wiː; wi][hæd; həd] [tiː] [ænd; ənd][ə; eɪ] [miːl] [wɪð] [ˈeldə(r)] [dʒɪɡɔŋ] [æt; ət][ðə; ði][mɑː] [wæŋ] [ˈtemp(ə)l]
We had tea and a meal with Elder Jigong at the Ma Wang Temple
我们 有 茶 和 一个 一顿饭 和 长老 济公 在 这 马 王 寺庙
[ˈrezɪdəns] .
residence .
住宅 :

同着济公长老在马王庙打公馆喝茶吃饭，

[hi:; hi] [went] [ɒn] [steɪdʒ] [tu:; tə] [kætʃ] ['di:mənz] [wen] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [jʌŋ] .
He went on stage to catch demons when he was young .
他 去 在 阶段 到 抓住 恶魔 什么时候 他 曾是 年轻的 .
少时就上台捉妖。

[wæŋ] [ʃi'ɒŋ] [ləkt] [æt; ət] [aɪ 'ti:] ,
Wang Xiong looked at it ,
王 熊 看起来 在 它 ,
"王雄一看，

[ɪn'saɪd] [ðə; ði] [hed] [wɜ:(r); wə(r)] [wɪps] , ['bædʒɪz] , [ænd; ənd] [lɒks] .
Inside the head were whips , badges , and locks .
里面 这 头 是 鞭子 , 徽章 , 和 锁 .
头里是鞭牌锁棍，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第108/190页

[flægz] , [gɒŋz] , [ʌm'breləz] , [ænd; ənd][fænz]

Flags , gongs , umbrellas , and fans
旗帜 , 锣 , 雨伞 , 和 粉丝

旗锣伞扇，

[tu:] ['hɔ:sɪz] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .

Two horses followed behind .
二 马匹 随后 在后面 .

后面跟着两匹马，

[ɒn] [ðə; ði] [left] [ɪz][ə; eɪ] [red] [hɔ:s] .

On the left is a red horse .
在 这 左边 是 一个 红色的 马 .

左边是一匹红马，

[ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz][ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:s] .

On the right is a white horse .
在 这 正确的 是 一个 白色的 马 .

右边是一匹白马，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [red] [hɔ:s] .

A large monk was riding on a red horse .
一个 大的 僧 曾是 骑术 在 一个 红色的 马 .

只见红马上骑着一个大和尚。

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðæt] ,

Judging from that ,
评判 从 那 ,

看那样子，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .

He jumped off his horse .
他 跳了起来 离开 他的 马 .

跳下马来，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ten] [fi:t] [tɔ:l] .

He was ten feet tall .
他 曾是 十 脚 高的 .

身高有一丈，

[bɪɡ] [hed]

Big head
大的 头

大脑袋，

[ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['sekʃənz] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊpən] .

The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

[ɔ:t] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]

Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子

项短脖粗，

[red] [feɪs] ,
Red face ,
红色的 脸 ,

赤红脸，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [rəʊb] ,
Wearing a yellow robe ,
穿着 一个 黄色的 长袍 ,

穿着黄袍，

[ʃiː; ʃi] [wɔː(r)] [ə; eɪ] [ˈrəʊzəri] [ɒv; əv] - [biːdz] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [nek] .
She wore a rosary of 108 beads around her neck .
她 穿着 一个 念珠 的 - 珠子 大约 她 脖子 .

脖子上挂着一百单八颗念珠，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [mʌŋks] [naɪf] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] ,
Carrying a monk's knife on his back ,
携带 一个 僧侣的 刀 在 他的 后退 ,

背后带着戒刀，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [mʌŋks] [ˈʃuːz] ,
White socks and yellow monk's shoes ,
白色的 袜子 和 黄色的 僧侣的 鞋 ,

白袜黄僧鞋，

[hiː; hi] [ˈriːəli] [lʊks] [laɪk] [æn; ən] [ˈɑːhət] .
He really looks like an Arhat .
他 真的 看起来 喜欢 一个 罗汉 .

真像个罗汉样子。

[ðə; ði] [wʌŋ] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːs] ,
The one on the right riding a white horse ,
这 一 在 这 正确的 骑术 一个 白色的 马 ,

右边骑白马的，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈpriːfekt] [gʌ] - .
It was Prefect Gu Guozhang .
它 曾是 长官 顾 - .

是知府顾国章，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blæk] [gɔːz] [hæt] [wɪð] [ˌaʊtˈstretʃt] [wɪŋz] ,
Wearing a black gauze hat with outstretched wings ,
穿着 一个 黑色的 纱布 帽子 和 伸展 翅膀 ,

头戴展翅乌纱，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [ˈpaɪθən] [rəʊb] ,
Wearing a bright red python robe ,
穿着 一个 明亮的 红色的 Python 长袍 ,

身穿大红蟒袍，

[dʒeɪd] [belt] [əˈfɪ(ə)l] [buːts] .
Jade belt official boots .
玉 腰带 官方的 靴子 .

玉带官靴。

[ˈsʌmwʌn] [ˌniəˈbaɪ] [sed] :
Someone nearby said :
某人 附近 说 :

旁边就有人说：

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [ˈeldə(r)] [dʒi] [gɒŋ] !
Look at this Elder Ji Gong !
看 在 这 长老 季 锣 !

"瞧这位济公长老，

[hiː; hi][ˈtruːli] [rɪˈzembld] [æn; ən] [ˈɑːhət] [frɒm; frəm][ðə; ði][hæn][ænd; ənd][dʒɪn] [ˈdaɪnəstɪz] .
He truly resembled an Arhat from the Han and Jin dynasties .
他 真的 类似 一个 罗汉 从 这 韩 和 斤 王朝 .
真是汉晋间罗汉样子。

[ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :
"那个就说:

" [ðɪs] [meɪ] [nɒt][biː; bi][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] . "
" This may not be the mad monk Ji Dian . "
" 这 可能 不是 是 这 疯狂的 僧 季 迪安 . "
"这许不是济颠僧，

[dʒi][daɪˈæn][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] .
Ji Dian was a mad monk .
季 迪安 曾是 一个 疯狂的 僧 .
济颠僧是颠僧，

[ðə; ði] [ʃɔːt] [heə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈəʊvə(r)] [tuː] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The short hair was a little over two inches long .
这 短的 头发 曾是 一个 小的 超过 二 英寸 长的 .
短头发有二寸多长，

[ə; eɪ] [feɪs] [ˈkʌvəd] [ɪn] [mʌd]
A face covered in mud
一个 脸 涵盖 在 泥
一脸泥，

[ðə; ði] [ˈtætəd] [mʌŋks] [rəʊb][hæd; həd] [ˈmɪsɪŋ] [sliːvz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɔːt] [ˈkɒlə(r)] .
The tattered monk's robe had missing sleeves and a short collar .
这 破烂 僧侣的 长袍 有 丢失的 袖子 和 一个 短的 衣领 .
破僧衣缺袖短领，

[ə; eɪ] [ˈvelvɪt] [sæʃ] [ɪz][taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A velvet sash is tied around the waist .
一个 天鹅绒 窗扇 是 系 大约 这 腰部 .
腰系绒绦，

[ˈlʌmpɪ] [ænd; ənd] [ˈbʌmpɪ]
Lumpy and bumpy
凹凸不平 和 起疙瘩的
疙里疙瘩，

[ˈbeəfʊt] ,
Barefoot ,
赤脚 ,
光着两只脚，

[ˈdræŋɪŋ] [tuː] [strɔː] [ˈsænd(ə)lɪz] ,
Dragging two straw sandals ,
拖拽 二 稻草 凉鞋 ,
拖着两只草鞋，

[ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [streɪts] .
The building was in dire straits .
这 建筑 曾是 在 可怕的 海峡 .
褴褛不堪，

[ˈdrʌŋkən] [ˈmædnəs]
drunken madness
醉 疯狂
酒醉疯额，

[ðæts] [ðə; ði] ['ri:əl] [dʒi] [dar'æn] [mʌŋk] .
That's the real Ji Dian monk .
那就是 这 真实的 季 迪安 僧 .

那才是济颠僧呢。

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] [dʒi] [gɒŋ] ,
Pointing at Ji Gong ,
指向 在 季 锣 ,

"用手一指济公，

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [dʒʌst] [laɪk] [ðɪs] ['mɑ:stə(r)] . "
" Just like this master . "
" 只是 喜欢 这 掌握 . "

"就跟这位大师父不差，

[hɪz; ɪz] [pə'ziʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [mɔ:(r)] [pre'stɪdʒəs] [ðæn; ðən] [hɪz; ɪz] ['pri:vɪəs] [wʌn] .
His position was more prestigious than his previous one .
他的 位置 曾是 更多的 享有盛誉 比 他的 以前的 一 .

往来比他还职。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" ['dɜ:tiə] [ðæn; ðən] [em 'i:] , "
" Dirtier than me , "
" 更脏 比 我 , "

"比我还脏，

[du:; də] [ju:; jʊ] [nəʊ] [dʒi] [gɒŋ] ?
Do you know Ji Gong ?
做 你 知道 季 锣 ?

你认识济公么？

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n] [wɒz; wəz] [dʒʌst] ['spəʊtɪŋ] ['nʌns(ə)ns] ;
That person was just spouting nonsense ;
那 人 曾是 只是 喷水 废话 ;

"那人信口开河说；

[aɪ] [nəʊ] ,
I know ,
我 知道 ,

"我认识、

[hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] - .
have a good relationship with Ji'e .
有 一个 好的 关系 和 - .

我跟济额有交情，

[aɪ] [stɛɪd] [ɪn] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [mʌnθs] [lɑ:st] ['sʌmə(r)] .
I stayed in Lin'an for several months last summer .
我 入住 在 林安 为了 一些 几个月 最后的 夏天 .

去年夏天我在临安盘桓了好几个月呢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[wɜːrnt] [juː; jʊ] ['duːɪŋ] ['bɪznəs] [ɪn] ['jaːŋ'dʒəu] [lɑːst] ['sʌmə(r)] ?
Weren't you doing business in Yangzhou last summer ?
不是 你 正在做 商业 在 扬州 最后的 夏天 ?

"你去年夏天不是在扬州做买卖着，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [ə'gen] ?
Why are you going to Lin'an again ?
为什么 是 你 去 到 林安 再次 ?

怎么你又上临安去？

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] [ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] .
The man was taken aback upon hearing this .
这 男人 曾是 已采取 背 之上 听力 这 .

"那人一听一愣，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

[aɪ][duː; də] ['bɪznəs] [ɪn] ['jaːŋ'dʒəu] .
I do business in Yangzhou .
我 做 商业 在 扬州 .

"我在扬州做买卖，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] ?
How did you know ?
如何 做过 你 知道 ?

你怎么知道？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðæts] [wɒt] [aɪ] [nəʊ] . "
" That's what I know . "
" 那就是 什么 我 知道 . "

"那是我知道。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wæŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] ,
At this time , Wang Xiong ,
在 这 时间 , 王 熊 ,

"这时节王雄、

[liː] - [ðen] [sed] :
Li Baoke then said :
李 - 然后 说 :

李豹可就说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[lʊk] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][dʒi][daɪ'æŋ][hɪə(r)] .
Look , there's a Ji Dian here .
看 , 有 一个 季 迪安 这里 .

你看这里可有一个济颠，

[ɪf] [jʊr; jər] ['riːəli] ['kreɪzi] ,
If you're really crazy ,
如果 你是 真的 疯狂的 ,

你要是真济颠，

[lets] [send] [ə'nlðə(r)] ['letə(r)] .
Let's send another letter .
我们来吧 发送 其他 信 .

咱们再投信。

[ɪf] [jʊr; jər] [ə; ei] [feɪk] [dʒi][daɪ'æn] ,
If you're a fake Ji Dian ,
如果 你是 一个 伪造的 季 迪安 ,

你要是假济颠,

[ɪts] [best][tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['set,bæk] ['ɜ:li] [ɒn] .
It's best to avoid setbacks early on .
它是 最好的 到 避免 挫折 早期的 在 .

可趁早别碰钉子。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [aɪm]['ri:əl][ɔ:(r)] [feɪk] .
I don't know if I'm real or fake .
我 不 知道 如果 我是 真实的 或者 伪造的 .

"我也不知道我是真的是假的,

[ju:; jʊ] [tu:] [dɪ'saɪd] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
You two decide what to do .
你 二 决定 什么 到 做 .

你们两个人瞧着办罢。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话,

[ðə; ði] [hɔ:s] [ə'raɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
The horse arrived in front of them .
这 马 到达的 在 正面 的 他们 .

马到了跟前,

[dʒi] [gɒŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Ji Gong shouted :
季 锣 喊叫 :

济公一声喊嚷:

" [gʊd] ['tɜ:t(ə)l] , ['mʌŋki] , [ænd; ənd][dɒg] , "
" Good turtle , monkey , and dog , "
" 好的 龟 , 猴 , 和 狗 , "

"好王八猴儿狗,

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:] .
Wait for me .
等待 为了 我 .

待我来。

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] . "
" In the past . "
" 在 这 过去的 . "

"过去一把,

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [græbd] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [bɪt] [rɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [feɪk] - .
They even grabbed the horse's bit ring from the fake Ji'e .
他们 甚至 抓住 这 马匹 少量 戒指 从 这 伪造的 - .

竟把假济额的马嚼环揪住。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] [feɪk] [rɪˈliːf] [əˈmaʊnt] ?
What is the reason behind this fake relief amount ?
什么 是 这 原因 在后面 这 伪造的 宽慰 数量 ？

这个假济额是怎么一段缘故呢？

[əˈrɪdʒənəli] , [gʌ] - , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [pʊ; əv] [ˈfauʃɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] , [hæd; həd][ˈəʊnli] [biːn] [ɪn]
Originally , Gu Guozhang , the prefect of Shaoxing Prefecture , had only been in
起初 , 顾 - , 这 长官 的 绍兴 州 , 有 仅有的 到过 在
[ˈɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
office for a short time .
办公室 为了 一个 短的 时间 。

原本绍兴府知府顾国章到任不多的日子，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈrɪvə(r)] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [kɔːld] [ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] .
There is a river outside the East Gate called the Meilao River .
那里 是 一个 河 外部 这 东方 门 称为 这 - 河 。

东门外有一道河名叫没涝河，

[ðɪs] [ˈrɪvə(r)][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] - .
This river is also called Bailegou .
这 河 是 还 称为 - 。

这道河又叫白了沟，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈeəriə] [weə(r)] [dʒi] [gɒŋ] [lɪvd; ˈlaɪvd][wɒz; wəz] [kɔːld] [waɪt] [ˈwɔːtə(r)] [leɪk]
It is said that the entire area where Ji Gong lived was called White Water Lake
它 是 说 那 这 全部的 区域 在哪里 季 锣 居住地 曾是 称为 白色的 水 湖
.
:
.

说济公的全布上都叫白水湖，

[ɪːv(ə)n][ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈraɪtə(r)] [ˈkænɒt] [ɪkˈspres] [ðeə(r)] [əʊn] [əˈpɪnjənz] .
Even a humble writer cannot express their own opinions .
甚至 一个 谦逊的 作家 不能 表达 他们的 自己的 意见 。

愚下做书的也不能独出己见，

[ˈfɜːðə(r)] [kəˈrekʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] .
Further corrections were made .
更远 更正 是 制成 。

再为改正，

[ðæt] [ɪz] , [leɪk] .
That is , Baishui Lake .
那 是 , 白水 湖 。

也就是白水湖就是了。

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][pʊ; əv] [ðɪs] [leɪk] ,
The water of this lake ,
这 水 的 这 湖 ,

这个湖的水，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈɪnsens] [wɒz; wəz] [rɪˈliːst] .
Suddenly , incense was released .
突然 , 香 曾是 发布 。

忽然放香，

[ˈtʃɪldrən] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [leɪk] ,
Children along the lake ,

孩子们 沿着 这 湖 ,

沿湖一带的小孩子，

[əˈraɪv] [ðeə(r)] ,

Arrive there ,

到达 那里 ,

走到那里，

[ðə; ði] [leɪk] [ˈwɔ:tə(r)] [smelz] [ˈfreɪgrənt] .

The lake water smells fragrant .

这 湖 水 气味 香 .

闻着湖水一香，

[ðen] [aɪ] [dʒʌmpt] .

Then I jumped .

然后 我 跳了起来 .

就跳下去。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈɪnsens] [ˈteɪblz] [wɜ:(r); wə(r)][set] [ʌp] [ɪn] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .

Later , incense tables were set up in all the villages .

之后 , 香 表格 是 放 向上 在 全部 这 村庄 .

后来众村庄摆设香案，

[ə; eɪ] [lɑːˈbeɪʃn] [ˈɒfəd] [tu:; tə][ðə; ði] [leɪk] [ˈwɔ:tə(r)] ,

A libation offered to the lake water ,

一个 奠 提供 到 这 湖 水 ,

冲着湖水一祭奠，

[tu:] [stri:mz] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ˈenədʒɪ] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [leɪk] .

Two streams of yin and yang energy emerged from the lake .

二 溪流 的 阴 和 杨 活力 出现 从 这 湖 .

只见由湖水里出来两股阴阳气，

[kæn; kən][hɪə(r)] [ˈpi:p(ə)] [ˈtɔ:kɪŋ] .

Can hear people talking .

能 听到 人们 说 .

听得见说话，

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] .

No one could be seen .

不 一 可以 是 已见 .

瞧不见人影，

[wʌn] [ˈvɜ:dʒɪn] [bɔɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈi:t(ə)n] [i:t] [deɪ] .

One virgin boy must be eaten each day .

一 处女 男生 必须 是 吃 每个 天 .

一天要吃一个童男，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜ:l] .

A young girl .

一个 年轻的 女孩 .

一个童女。

[ɔ:(r)][ju:; jʊ][kæn; kən][dɪˈlɪvə(r)][aɪ ˈti:] .

Or you can deliver it .

或者 你 能 递送 它 .

要不给送，

[ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [i:t] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃauˈfɪŋ] [ˈeəriə] .

They want to eat all the children in the Shaoxing area .

他们 想 到 吃 全部 这 孩子们 在 这 绍兴 区域 .

要把绍兴府一带地面的小孩子全吃了，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][wʌn][wɒz; wəz] [left] .
Not a single one was left .
不是 一个 单身的 一 曾是 左边 .

一个不留。

[ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] [ɒv; əv][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [ˈvɪlɪdʒ]
A meeting of more than 600 villages
一个 会议 的 更多的 比 - 村庄

六百多村庄一会议，

[raɪt] [daʊn] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ˈfæmɪlɪz] [wɪð] [ˈtʃɪldrən] .
Write down the names of all the families with children .
写 向下 这 姓名 的 全部 这 家庭 和 孩子们 .

谁家有孩子都写上名儿，

[ðə; ði][ˈpeɪpə(r)][wɒz; wəz] [ˈkrʌmpld] [ˈɪntu:][ə; eɪ][bɔ:l] .
The paper was crumpled into a ball .
这 纸 曾是 皱巴巴的 进入 一个 球 .

团了纸团，

[pʊt][,aɪ ˈti:][ɪn][ðə; ði] [ˈbʌkɪt] ,
Put it in the bucket ,
放 它 在 这 桶 ,

搁在斗里，

[kætʃ] [ðəm; ðəm] [ˈevri] [deɪ] .
Catch them every day .
抓住 他们 每一个 天 .

天天抓，

[hu:z] [ˈfæməli][ɪz][,aɪ ˈti:][ðæt] [ðeɪ] [kɔ:t] ?
Whose family is it that they caught ?
谁 家庭 是 它 那 他们 捕捉 ?

抓出谁家的，

[hu:z] [tʃaɪld] [wɪl] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ˈdi:mən] [tu:; tə] [i:t] ?
Whose child will be given to the demon to eat ?
谁 孩子 将要 是 给定 到 这 恶魔 到 吃 ?

把谁家的孩子送给妖精吃。

[ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˌbeɪˈdʒɪŋ] [əˈfɪ(ə)l]
A commoner and a Beijing official
一个 平民 和 一个 北京 官方的

大众一京官，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ˈpəʊstɪd][nˈəʊtɪsɪz][ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
The prefect posted notices in various places .
这 长官 发布 通知 在 各种各样的 地方 .

知府各处张贴告示，

[kæn; kən] [ˈeniwʌn] [get][rɪd][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈdi:mən] ?
Can anyone get rid of this demon ?
能 任何人 得到 摆脱 的 这 恶魔 ?

谁能给把妖精除了，

[ʃi:,eɪ] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [həʊl] [teɪl] .
Xie Baiyin gave him a whole tael .
谢 白银 给予 他 一个 所有的 泰尔 .

谢白银一千两。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这天，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [kɔːld] [aʊt] " [ˌɑːmiˈtɑːbə] " [frɒm; frəm][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːfekts]
Suddenly , **a voice called out** " **Amitabha** " **from the entrance of the prefect's**
突然 , 一个 嗓音 称为 出去 " 阿弥陀佛 " 从 这 入口 的 这 级长的
[ˈɒfɪs] .
office .
办公室 :

忽然知府的衙门口一声"阿弥陀佛",

[ə; eɪ][bɪɡ] [mʌŋk] [keɪm] .
A big monk came .
一个 大的 僧 来了 :

来了一个大和尚,

[red] [feɪs] ,
Red face ,
红色的 脸 ,

赤红脸,

[wʌŋ] [ʒɑːŋ] [tɔːl] ,
One zhang tall ,
一 张 高的 ,

身高一丈,

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [rəʊb] ,
Wearing a yellow robe ,
穿着 一个 黄色的 长袍 ,

穿着黄袍,

[ˈvɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称:

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn][frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] . "
" **I am the monk Ji Dian from Lingyin Temple** . "
" 我 是 这 僧 季 迪安 从 灵隐 寺庙 " :

"我乃灵隐寺济颠和尚是也,

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['medɪteɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
He was meditating in the temple .
他 曾是 冥想 在 这 寺庙 :

正在庙中打坐,

[ɒŋ][ə; eɪ] [wɪm] ,
On a whim ,
在 一个 一时兴起 ,

心血来潮,

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['diːmənz] ['hɑːrɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɪn] [waɪt] ['wɔːtə(r)] [leɪk] ,
Knowing that there are demons harming people in White Water Lake ,
会心 那 那里 是 恶魔 伤害 人们 在 白色的 水 湖 ,

知道白水湖有妖精害人,

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ˈspeʃəli] [rəʊd] [ɒŋ] [ɔːˈspɪʃəs] [klaʊdz] [tuː; tə] [əˈraɪv] [hɪə(r)] .
This humble monk specially rode on auspicious clouds to arrive here .
这 谦逊的 僧 特别 骑 在 吉祥 云 到 到达 这里 :

贫僧特意脚驾祥云来到此处,

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [ˈeksɔːsaɪz] ['diːmənz] [ænd; ænd] ['kæptʃərɪŋ] ['mɒnstəz]
The so - called exorcising demons and capturing monsters
这 所以 - 称为 驱魔 恶魔 和 捕捉 怪物

所为降妖捉怪,

[ðeɪ] ['reskjʊ:d] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .

They rescued the people .
他们 获救 这 人们 .

搭救众民。

[ju:; jʊ][gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['pri:fekt] .

You go in and report to your prefect .
你 去 在 和 报告 到 你的 长官 .

尔等进去回禀你们太守，

[tel] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .

Tell them that this humble monk has arrived .
告诉 他们 那 这 谦逊的 僧 有 到达的 .

就说贫僧来了。

" [sɜ:(r)] , [gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] . "

" Sir , go inside and report . "
" 先生 , 去 里面 和 报告 . "

"官人进去一回禀，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .

The prefect came out to greet them .
这 长官 来了 出去 到 迎接 他们 .

知府迎接出来，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" ['həʊli] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['bu:dəz] [hæv; həv] [greis] [ju: 'es] [wɪð] [ðeə(r)] ['prez(ə)ns] . "

" Holy monks and Buddhas have graced us with their presence . "
" 圣 僧侣 和 佛陀 有 恩赐 我们 和 他们的 在场 . "

"圣僧佛驾光临，

[jɔ:(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)][hæz; həz] [feɪld] [tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ] ['prɒpəli] .

Your disciple has failed to greet you properly .
你的 弟子 有 失败的 到 迎接 你 适当地 .

弟子有失远迎。

" [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [peɪ] [rɪ'spekts] . "

" Kneel down and pay respects . "
" 下跪 向下 和 支付 尊重 . "

"跪倒行礼。

[ðə; ði]['si:niə(r)] [mʌŋk] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .

The senior monk waved his hand .
这 高级的 僧 挥手 他的 手 .

这大和尚一摆手，

[hi:; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ][grænd][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ['mænə(r)] :

He said in a grand and imposing manner :
他 说 在 一个 盛大 和 气势磅礴 方式 :

大模大样说：

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ'mælətɪs] .

No need for formalities .
不 需要 为了 手续 .

"不必行礼，

[li:d] [ðə; ði] [wei] .

Lead the way .
带领 这 方式 .

头前带路。

[kʌm] [ænd; ʌnd][sɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
Come and sit down in the study .
来 和 坐 向下 在 这 学习 .

"来在书房坐下，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府说:

" [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [keɪm] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] . "
" The holy monk came from Lingyin Temple . "
" 这 圣 僧 来了 从 灵隐 寺庙 . "

"圣僧由灵隐寺来，

[wen] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi][get] [ʌp] ?
When should we get up ?
什么时候 应该 我们 得到 向上 ?

何时起身？

[haʊ] ['meni] [deɪz] [hæv; həv] [pɑ:st] ?
How many days have passed ?
如何 许多 天 有 通过了 ?

走了多少日子？

[ðə; ði] [feɪk] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] [sed] :
The fake monk Ji Dian said :
这 伪造的 僧 季 迪安 说 :

"假济颠和尚说:

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ə'raɪvd] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] ['raɪdɪŋ][ɒn] [ɔ:'spɪʃəs] [klaʊdz] . "
" This humble monk arrived this morning riding on auspicious clouds . "
" 这 谦逊的 僧 到达的 这 早晨 骑术 在 吉祥 云 . "

"贫僧今日早晨脚驾祥云而来，

[spə'sɪfɪkli] [fɔ:(r); fə(r)] [səb'dju:] ['di:mənz] .
Specifically for subduing demons .
具体来说 为了 制服 恶魔 .

特为降妖。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说:

" [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] ['kæptʃəz] [ðə; ði] ['di:mən] . "
" The holy monk captures the demon . "
" 这 圣 僧 捕捉 这 恶魔 . "

"圣僧捉妖，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][ju:z] ?
What do you use ?
什么 做 你 使用 ?

用什么东西？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [bi:; bi] [ju:st] . "
" None of them will be used . "
" 没有任何 的 他们 将要 是 用过的 . "

"一概不用，

[ə; eɪ] [haɪ] ['plætɆ:m] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [ɒn][ðə; ði] [ɔ:(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] .
A high platform was erected on the shore of the lake .
一个 高的 平台 曾是 竖立 在 这 支撑 的 这 湖 .
就在湖岸高搭法台。

[ðə; ði] ['pri:fekt] ['ɔ:dəd] ['pi:p(ə)l] [tu;; tə] [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['plætɆ:m] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][eksɪ'kju:(ə)n] .
The prefect ordered people to set up a platform for the execution .
这 长官 订购 人们 到 放 向上 一个 平台 为了 这 执行 .
"知府一面派人搭法台，

[wʌn] [ɑ:skt] [ðə; ði] [mʌŋk] ['weðə(r)] [hi;; hi][et; eɪt] [mi:t] [ɔ:(r)] ['vedʒtəb(ə)lɪz] .
One asked the monk whether he ate meat or vegetables .
一 问 这 僧 无论 他 吃 肉 或者 蔬菜 .
一面问和尚吃荤吃素，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

" [bəuθ] [mi:t] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ək'septəb(ə)l] . "
" Both meat and vegetables are acceptable . "
" 两个都 肉 和 蔬菜 是 可接受 . "
"荤素皆可。

[ðə; ði] ['pri:fekt] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mæn](ə)n][æt; ət][ðə; ði][mɑ:] [wæn] ['temp(ə)l]
The prefect ordered the construction of a mansion at the Ma Wang Temple
这 长官 订购 这 建造 的 一个 大厦 在 这 马 王 寺庙
[aʊt'saɪd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
outside the East Gate .
外部 这 东方 门 .
"知府吩咐在东门外马王庙打公馆，

[hi;; hi] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [mʌŋk] [tu;; tə][ðə; ði] ['mæn](ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mi:l] .
He accompanied the monk to the mansion for a meal .
他 伴随 这 僧 到 这 大厦 为了 一个 一顿饭 .
陪和尚到公馆用饭。

[ɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [mi:l]
After finishing the meal
后 精加工 这 一顿饭
吃完了饭，

[ðə; ði][ɔ:ltə(r)][wɒz; wəz] [set] [ʌp] .
The altar was set up .
这 坛 曾是 放 向上 .

法台搭好，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ænd; ənd][ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði] [ɔ:(r)] [ɒv; əv] [leɪk]
At that time , the prefect and the monk came to the shore of Baishui Lake
在 那 时间 , 这 长官 和 这 僧 来了 到 这 支撑 的 白水 湖
.
.
.
那时知府同和尚来到白水湖岸头。

[ðə; ði] [mʌŋk] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fɒt] .
The monk stamped his foot .
这 僧 盖章 他的 脚 .
和尚一跺脚，

[hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [ˈplætˌfɔːm] .
He ascended the execution platform .
他 上升 这 执行 平台 .

上了法台，

[wʌn] [ˈɪnsens] [stɪk] ,
One incense stick ,
一 香 戳 ,

一烧香，

[preɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst][ɪn][maɪ] [hɑːt] :
Pray to the spirits of the past in my heart :
祈祷 到 这 烈酒 的 这 过去的 在 我的 心 :

心中祷告过往仙灵：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ][tʃiː][ˈkʌltɪveɪtə(r)][frɒm; frəm] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈmaʊntən] . "
" This disciple was originally a Qi cultivator from Flying Dragon Mountain . "
" 这 弟子 曾是 起初 一个 齐 耕耘机 从 飞行 龙 山 . "

"弟子本是飞龙山炼气士，

[ɔːl] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdiːmən] [ɒv; əv] [waɪt] [ˈwɔːtə(r)] [leɪk] [ˈhɑːrmɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] .
All because of the demon of White Water Lake harming people .
全部 因为 的 这 恶魔 的 白色的 水 湖 伤害 人们 .

皆因白水湖妖精害人，

[aɪm] [nɒt] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] .
I'm not trying to cause trouble .
我是 不是 尝试 到 原因 麻烦 .

我也不是兴妖作怪，

[səʊ] [ðeɪ] [ɡɒt] [rɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdiːmən] .
So they got rid of the demon .
所以 他们 得到 摆脱 的 这 恶魔 .

所为把妖精除了，

[ˈreskjuː] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l]
Rescue these people
救援 这些 人们

搭救这方黎民，

[meɪ] [ðə; ði][ɡɒdz] [prəˈtekt] [juː 'es] !
May the gods protect us !
可能 这 神 保护 我们 !

望神灵保佑！

" [ðə; ði] [preə(r)] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] . "
" The prayer is finished . "
" 这 祷告 是 完成的 . "

"祷告已毕，

[θriː] [ˈpriːfektʃə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [drɔːn] .
Three prefectures were drawn .
三 县 是 绘制 .

画了三道府，

[əˈplai] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Apply it with a knife .
申请 它 和 一个 刀 .

用戒刀帖上，

[ˈlɪt(ə)l] [baɪ][ˈlɪt(ə)l] ,
Little by little ,
小的 经过 小的 ,

一点一晃，

[ðə; ði] [bɔ:l] [ɒv; əv] [ˈfaɪə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [bəʊl] .
The ball of fire was the size of a large bowl .
这 球 的 火 曾是 这 尺寸 的 一个 大的 碗 .
这团火光有海碗大小，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
口中说:

" [gəʊ] [aʊt] [wið] [ðɪs] [ˈtælɪzmən] , "
" Go out with this talisman , "
" 去 出去 和 这 护符 , "
"这道符出去，

[wʌns] [ɪn] [ðə; ði] [leɪk] ,
Once in the lake ,
一次 在 这 湖 ,
一到湖里，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈfeərɪz] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
Summon the fairies to come out .
召唤 这 仙女 到 来 出去 .
就叫妖精出来。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [tɒst] [ˌaɪ ˈti:] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [leɪk] .
After saying that , he tossed it into the lake .
后 说 那 , 他 抛掷 它 进入 这 湖 .
"说罢往湖里一甩，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [laʊd] " [ˈsplæɪŋ] " [saʊnd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [leɪk] .
There was a loud " splashing " sound from the lake .
那里 曾是 一个 大声 " 溅起水花 " 声音 从 这 湖 .
只听湖水"哗啦啦"一响，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [rɔ:(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bʊl] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈθʌndə(r)] [ɒv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] .
The sound was like the roar of a bull and the thunder of lightning .
这 声音 曾是 喜欢 这 吼 的 一个 公牛 和 这 雷 的 闪电 .
声如牛吼雷鸣一般，

[ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈpɑ:tid] [tu:; tə] [bəʊθ] [saɪdz] .
The water parted to both sides .
这 水 分手了 到 两个都 侧面 .
就见水往两旁一分，

[tu:] [stri:mz] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ˈenədʒi] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [leɪk] .
Two streams of yin and yang energy emerged from the lake .
二 溪流 的 阴 和 杨 活力 出现 从 这 湖 .
由湖里出来两股阴阳气，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [hɪm] .
He went straight to the monk and took a picture of him .
他 去 直的 到 这 僧 和 采取 一个 图片 的 他 .
直奔这和尚照下来。

[ðɪs] [mʌŋks] [maʊθ] . . .
This monk's mouth . . .
这 僧侣的 嘴 . . .
这和尚一张嘴，

[ə; eɪ] [plu:m] [ɒv; əv] [blæk] [sməʊk] [ɪˈmɜ:dʒd] .
A plume of black smoke emerged .
一个 羽 的 黑色的 抽烟 出现 .
出来一股黑气，

[həʊld] [bæk] [ðæt] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ['enədʒi] .
Hold back that yin and yang energy .
抓住 后退 那 阴 和 杨 活力 .

把那阴阳气顶住。

[hɪz; ɪz] [da:k] [ˈɔ:rə] [wɒz; wəz][æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:lnʌt] .
His dark aura was as thick as a walnut .
他的 黑暗的 灵气 曾是 作为 厚的 作为 一个 核桃 .

他这股黑气有核桃粗，

[ðæt] [jɪn] - [jæŋ] ['enədʒi] [wɒz; wəz][æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ti:] [plɑ:n'teɪf(ə)n] .
That yin - yang energy was as thick as the mouth of a tea plantation .
那 阴 - 杨 活力 曾是 作为 厚的 作为 这 嘴 的 一个 茶 种植园 .

那股阴阳气有茶林口粗细，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ['enədʒi] [ɪ'mɜ:dʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [leɪk] ,
Seeing the yin and yang energy emerging from the lake ,
看到 这 阴 和 杨 活力 新兴 从 这 湖 ,

眼瞧这湖里出来的阴阳气，

[aɪ 'ti:] [prest] [hɪz; ɪz] [da:k] [ˈɔ:rə] [streɪt] [daʊn] .
It pressed his dark aura straight down .
它 按下 他的 黑暗的 灵气 直的 向下 .

把他这股黑气直往下压。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðɪs] ['di:mən] [ɪn] [waɪt] ['wɔ:tə(r)] [leɪk] ,
This demon in White Water Lake ,
这 恶魔 在 白色的 水 湖 ,

这白水湖里这妖精，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [eɪt] [ɔ:(r)][naɪn] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ɒv; əv] [kʌltɪ'veɪf(ə)n] .
It has eight or nine thousand years of cultivation .
它 有 八 或者 九 千 年 的 栽培 .

有八九千年的道行，

[ðɪs] [feɪk] [dʒi][daɪ'æn] ,
This fake Ji Dian ,
这 伪造的 季 迪安 ,

这个假济颠，

['əʊnli] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ɒv; əv] [kʌltɪ'veɪf(ə)n] ,
Only five thousand years of cultivation ,
仅有的 五 千 年 的 栽培 ,

只有五千年的道行，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['enəmi] [kʊd; kəd][nɒt] [prɪ'veɪl] .
Therefore , the enemy could not prevail .
所以 , 这 敌人 可以 不是 占上风 .

故此敌不住。

[nəʊ][wʌn] [ʌndə'stʊd] [wɒt] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [ɒn] .
No one understood what was going on .
不 一 理解 什么 曾是 去 在 .

众人瞧着也不懂，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['swetɪŋ] [prə'fju:slɪ] .
The monk was sweating profusely .
这 僧 曾是 出汗 大量地 .

就见这和尚热汗直流，

[ðə; ði][ˈɔːltə(r)] [kri:k] [ænd; ənd] [grəʊn] .
The altar creaked and groaned .
这 坛 嘎吱作响 和 呻吟 ；

法台咯吱咯吱直响。

[æz; əz][ðə; ði][sʌn] [bɪˈɡɪnz] [tuː; tə][set][ɪn][ðə; ði] [west] ,
As the sun begins to set in the west ,
作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 ；

天到日色西斜，

[əˈkeɪʒnəli] , [klaʊdz] [raɪz][ɪn][ðə; ði] [nɔːθˈwest] .
Occasionally , clouds rise in the northwest .
偶尔 ； 云 上升 在 这 西北 ；

偶然云生西北，

[ə; eɪ][ˈrʌmb(ə)] [ɒv; əv] [ˈθʌndə(r)] [ˈsʌʊndɪd] .
A rumble of thunder sounded .
一个 隆隆 的 雷 听起来 ；

沉雷"咕噜噜"一响，

[ðɪs] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ˈenədʒi] [riˈsiːdɪd] .
This yin and yang energy receded .
这 阴 和 杨 活力 消退 ；

这股阴阳气收回去，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wəz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] [frɒm; frəm] [ɪɡˈzɔːstʃən] .
The monk was covered in sweat from exhaustion .
这 僧 曾是 涵盖 在 汗 从 疲惫 ；

这和尚累了一身汗，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [ˈmɑːstə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ；

"老爷，

[təˈdeɪ] , [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [mʌŋk] [dɪd] [nɒt] [brɪŋ] [ˈeni] [ˈdɑːmə] [ˈtreʒəz] .
Today , this humble monk did not bring any Dharma treasures .
今天 ； 这 谦逊的 僧 做过 不是 带来 任何 法 宝藏 ；

今天贫僧未带法宝，

[aɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðə; ði][ˈseɪkrɪd] [ˈɑːtɪfækt] .
I went back to the temple to retrieve the sacred artifact .
我 去 后退 到 这 寺庙 到 取回 这 神圣 人工制品 ；

我回庙去取法宝，

[aɪl] [kʌm] [kætʃ] [ðə; ði][ˈmɒnstə(r)] [əˈgen] [təˈmɒrəʊ] .
I'll come catch the monster again tomorrow .
患病的 来 抓住 这 怪物 再次 明天 ；

明天再来捉妖。

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 ；

"知府说：

" [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋks] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] [ɪz] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [əˈweɪ] .
" The holy monk's return to Lingyin Temple is several hundred miles away .
" 这 圣 僧侣的 返回 到 灵隐 寺庙 是 一些 百 英里 离开 ； "

"圣僧回灵隐寺有几百里，

[həʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:] [hæv; həv][dʒʌst] [ə'raɪvd] ?
How could it have just arrived ?
如何 可以 它 有 只是 到达的 ?
哪能就来了？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:
" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] [mʌŋk] [kæn; kən][raɪd][ðə; ði] [klaʊdz] . "
" This humble monk can ride the clouds . "
" 这 谦逊的 僧 能 骑 这 云 . "
"贫僧会驾云。

[ˈɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,
"说完了话,
[əʊ] , [ə; eɪ] [pʌf] [ɒv; əv] [blæk] [sməʊk] [ænd; ənd] [ɪts] [gɒn] .
Oh , a puff of black smoke and it's gone .
哦 , 一个 噗 的 黑色的 抽烟 和 它是 已消失 .
哦溜一股黑烟没了，

['evriwʌn] [sed] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['deɪəti; 'di:əti] .
Everyone said that this was a deity .
每个人 说 那 这 曾是 一个 神 .
众人都说这可是神仙。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] .
The prefect returned to his office .
这 长官 返回 到 他的 办公室 .
知府回衙，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [ə'gen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
Sure enough , the monk came again the next day .
当然 足够的 , 这 僧 来了 再次 这 下一个 天 .
次日果然这和尚又来了。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [waɪt] ['wɔ:tə(r)] [leɪk] ['feəri] .
He was originally no match for the White Water Lake Fairy .
他 曾是 起初 不 匹配 为了 这 白色的 水 湖 仙女 .
他原本不是这白水湖妖精的对手，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə][ɑ:sk][ə; eɪ] [skɪld] [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [fɔ:(r); fə(r)][help]
He returned to the mountain to ask a skilled old Taoist priest for help
他 返回 到 这 山 到 问 一个 熟练 老的 道教 牧师 为了 帮助
.
:
.

他回山要请一位有本领的老道帮忙，
[ðæt] [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ˈɔ:lsəʊ][hæd; həd] [eɪt] [ɔ:(r)][naɪn] ['θaʊz(ə)nd] [jɪ'ɪəz] [ɒv; əv] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
That old Taoist priest also had eight or nine thousand years of cultivation .
那 老的 道教 牧师 还 有 八 或者 九 千 年 的 栽培 .
那老道也有八九千年的道行，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [nəʊ][wʌn][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][step] [ɪn][ænd; ənd] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] .
Unfortunately , no one is willing to step in and take charge .
很遗憾 , 不 一 是 愿意的 到 步 在 和 拿 收费 .
偏巧不肯出来管。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

他一怒，

[təˈdeɪ] [waɪr] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈfeəriːz] [ɒv; əv] [waɪt] [ˈwɔ:tə(r)] [leɪk] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Today we're going to fight the fairies of White Water Lake to the death .
今天 是 去 到 斗争 这 仙女 的 白色的 水 湖 到 这 死亡 .
今天要跟白水湖的妖精来拼命。

[əˈpɒn] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] ,
Upon meeting the prefect ,
之上 会议 这 长官 ,

一见知府，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ŋju:] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈteɪkən][ðə; ði] [ˈtreʒə(r)] .
The prefect knew that they had taken the treasure .
这 长官 知道 那 他们 有 已采取 这 宝藏 .

知府知道这取了宝贝来，

[hi:; hi] [sti:l] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmæŋ](ə)n[æt; ət][ðə; ði] [hɔ:s] [kɪŋ] [ˈtemp(ə)l] .
He still ordered the construction of a mansion at the Horse King Temple .
他 仍然 订购 这 建造 的 一个 大厦 在 这 马 国王 寺庙 .

仍吩咐在马王庙打公馆，

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [i:t] .
It's time to eat .
它是 时间 到 吃 .

预备吃饭。

[aɪˈti:] [ˈstɑ:tɪd] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] [təˈdeɪ] .
It started making a fuss today .
它 开始 制作 一个 大惊小怪 今天 .

今天就吵嚷动了，

[ðə; ði] [kraʊd] [ɒv; əv] [ˈɒnlʊkəz] [wɒz; wəz][səʊ] [dens] [ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [mu:v] .
The crowd of onlookers was so dense they couldn't move .
这 人群 的 旁观者 曾是 所以 稠密 他们 不能 移动 .

瞧热闹的人拥挤不动。

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] , [əˈlɒŋ] [waɪð] [ðə; ði] [feɪk] [dʒi][daɪˈæŋ] , [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:s] [kɪŋ] [ˈtemp(ə)l] .
The prefect , along with the fake Ji Dian , rushed to the Horse King Temple .
这 长官 , 沿着 和 这 伪造的 季 迪安 , 匆忙 到 这 马 国王 寺庙 .

知府同着假济颠够奔马王庙，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ʒen] - [ˈʃaʊtɪd] ,
Zhen Jidian shouted ,
真 - 喊叫 ,

真济颠一声喊嚷，

[hi:; hi] [græbd] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [bɪt] [rɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [feɪk] [dʒi][daɪˈæŋ] .
He grabbed the horse's bit ring from the fake Ji Dian .
他 抓住 这 马匹 少量 戒指 从 这 伪造的 季 迪安 .

过去一把将假济颠的马嚼环揪住。

[ðə; ði] [tru:] [dʒi] [gɒŋ] [sed] :
The true Ji Gong said :
这 真的 季 锣 说 :

真济公说：

" [naɪs] [wʌn] ,
" **nice one** ,
" 好的 一 ,

"好东西，

[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈdiːmən] ?
You dare to come and capture the demon ?
你 敢 到 来 和 捕获 这 恶魔 ？

你敢前来捉妖。

" ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [feɪk] - ,
" **Looking at the fake Ji'e** ,
" 寻找 在 这 伪造的 - ,

"假济额一看，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæd] , [pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
He was a mad , poor monk .
他 曾是 一个 疯狂的 , 贫穷的 僧 。

是一个疯疯颠颠的穷和尚，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɑːhət] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪ'stəʊd] ['bʊdəs] [laɪt] [ə'pɒn]
Who would have thought that the Arhat had already bestowed Buddha's light upon
WHO 会 有 想法 那 这 罗汉 有 已经 授予 佛陀的 光 之上
[ðem; ðəm] ?
them ?
他们 ？

焉想到罗汉爷早把佛光、

[ˈgəʊldən] [laɪt]
Golden light
金的 光

金光、

[ðə; ði] [θriː] [laɪts] [ɒv; əv] [ˈspɪrɪtʃuəl] [laɪt] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊzd] .
The three lights of spiritual light are closed .
这 三 灯 的 精神 光 是 关闭 。

灵光三光闭住。

[ðə; ði] [feɪk] [dʒi][daɪ'æən] [lʊks] [laɪk] [æn; ən][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][ˈmɔːt(ə)] .
The fake Ji Dian looks like an ordinary mortal .
这 伪造的 季 迪安 看起来 喜欢 一个 普通的 凡人 。

假济颠看着是个凡夫俗子，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ɑːskt] :
He immediately asked :
他 立即地 问 ：

连忙就问：

" [ðɪs] [ˈdɑːmə] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [klɪəd] [aɪ 'tiː] [ʌp] . "
" **This Dharma brother has cleared it up .** "
" 这 法 兄弟 有 已清除 它 向上 。

"这位法兄清了。

- [daɪ'æən] [sed] :
Zhenji Dian said :
- 迪安 说 ：

"真济颠说：

[duː; də][juː; jʊ][kən'sɪdə(r)][em 'iː][ə; eɪ] ['brʌðə(r)] ?
Do you consider me a brother ?
做 你 考虑 我 一个 兄弟 ？

"你跟我论兄弟么？

" [ðə; ði] [feɪk] [dʒi][dar'æn] [sed] : "
" The fake Ji Dian said : "
" 这 伪造的 季 迪安 说 : "

"假济颠说：

" [ɑ:rnɪ] [ju:; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][maɪ] ['bʌdi] ? "
" Aren't you willing to be my buddy ? "
" 不是 你 愿意的 到 是 我的 伙伴 ? "

"论哥们你不愿意么？

- [dar'æn] [sed] :
Zhenji Dian said :
- 迪安 说 :

"真济颠说：

[aɪm][ə'freɪd][ju:; jʊ][wʊənt] [ə'gri:] .
I'm afraid you won't agree .
我是 害怕的 你 惯于 同意 :

"我倒怕你不愿意，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你上哪去？

" [ðə; ði] [feɪk] [dʒi][dar'æn] [sed] : "
" The fake Ji Dian said : "
" 这 伪造的 季 迪安 说 : "

"假济颠说：

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] ['di:mən] .
I'm going to catch a demon .
我是 去 到 抓住 一个 恶魔 :

"我去捉妖去。

- [dar'æn] [sed] :
Zhenji Dian said :
- 迪安 说 :

"真济颠说：

[gəʊ] [ə'hed] .
Go ahead .
去 前方 :

"你去罢。

" [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [bɪt] [rɪŋ] [wɒz; wəz] ['lu:s(ə)nd] [ə'gen] . "
" The horse's bit ring was loosened again . "
" 这 马匹 少量 戒指 曾是 松动 再次 : "

"又把马嚼环松开了。

[ðə; ði] [feɪk] [dʒi][dar'æn] - [hæz; həz] [ɡɒn] [tu:; tə][ðə; ði][mɑ:] [wæn] ['temp(ə)] .
The fake Ji Dian Tongzhifu has gone to the Ma Wang Temple .
这 伪造的 季 迪安 - 有 已消失 到 这 马 王 寺庙 :

假济颠同知府够奔马王庙去了。

[wæn] [ʃɪ'ɔ:ŋ]
Wang Xiong
王 熊

王雄、

[li:] [baʊ] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋk] ,
Li Bao glanced at the monk ,
李 包 瞥了一眼 在 这 僧 ,

李豹一瞧和尚，

[ə; eɪ] [ˈprɒmɪsɪŋ] [stɑ:t] [bʌt; bət][ə; eɪ] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪŋ] [ˈfɪnɪʃ]
A promising start but a disappointing finish
一个 有前途 开始 但 一个 令人失望 结束
虎头蛇尾，

[ðə; ðɪ][pɑ:st] [si:m] [səʊ][ˈri:əl] .
The past seems so real .
这 过去的 似乎 所以 真实的 .
过去的时节仿佛真哼，

[,aɪ ˈti:][hæz; hæz][ðə; ðɪ] [frʌnt] [nek] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [bæk] [nek] .
It has the front neck and the back neck .
它 有 这 正面 脖子 和 这 后退 脖子 .
有前颈役后颈，

[wæŋ] [ɪˈɔ:ŋ]
Wang Xiong
王 熊
王雄、

[li:][baʊ] [ðen] [sed] :
Li Bao then said :
李 包 然后 说 :
李豹就说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "
"圣僧，

[ðɪs] [ˈletə(r)][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [wʌŋ] .
This letter is a good one .
这 信 是 一个 好的 一 .
咱们这信是投好，

[ɪz][,aɪ ˈti:][ˈbetə(r)] [nɒt] [tu:; tə] [ɪnˈvest] ?
Is it better not to invest ?
是 它 更好的 不是 到 投资 ?
是不投好？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [dɪˈsaɪd] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] . "
" You two decide what to do . "
" 你 二 决定 什么 到 做 . "
"你们两位瞧着办罢。

[wæŋ] [ɪˈɔ:ŋ]
Wang Xiong
王 熊
"王雄、

[li:][baʊ] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] [hɪmˈself] .
Li Bao thought about it himself .
李 包 想法 关于 它 他自己 .
李豹自己一想，

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [send] [ə; eɪ][ˈletə(r)] , [ðen] . . .
If you don't want to send a letter , then . . .
如果 你 不 想 到 发送 一个 信 , 然后 . . .
有心不投信罢，

[ænd; ənd][aɪm][ə'freɪd][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [maɪt] [θɪŋk] :
And I'm afraid the master might think :
和 我是 害怕的 这 掌握 可能 思考 :

又怕老爷想：

" [hu:] [k'eəz] [ɪf] [hi:z] [ðə; ði]['ri:əl][ɔ:(r)] [feɪk] [dʒi][daɪ'æn] ? "
" Who cares if he's the real or fake Ji Dian ? "
" WHO 关心 如果 他是 这 真实的 或者 伪造的 季 迪安 ? "

"你管他是真济颠假济颠，

[aɪ][təʊld][ju:; jʊ][tu:; tə][send][ə; eɪ]['letə(r)] , [bʌt; bət][ju:; jʊ]['dɪd(ə)nt] ?
I told you to send a letter , but you didn't ?
我 讲述 你 到 发送 一个 信 , 但 你 没有 ?

我叫你投信你不投？

" [ɪf] [jʊr; jər] ['ɪntrəstɪd] , [ðen] [gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [vəʊt] . "
" If you're interested , then go ahead and vote . "
" 如果 你是 感兴趣的 , 然后 去 前方 和 投票 . "

"有心投罢，

[ænd; ənd][aɪm][ə'freɪd][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [wɪl] [seɪ] :
And I'm afraid the master will say :
和 我是 害怕的 这 掌握 将要 说 :

又怕老爷说：

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] [nemd] [dʒi][daɪ'æn] .
I saw a mad monk named Ji Dian .
我 锯 一个 疯狂的 僧 命名 季 迪安 .

"瞧见一个济颠僧，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [tu:] [stɪl] [send] ['letəz] ?
Why did you two still send letters ?
为什么 做过 你 二 仍然 发送 信件 ?

你二人为什么还投信，

[wɒt] [ɪf] [ju:; jʊ] [rʌn] ['ɪntu:][ə; eɪ] [wɔ:l] ?
What if you run into a wall ?
什么 如果 你 跑步 进入 一个 墙 ?

碰钉子呢？

['ɑ:ftə(r)] [mʌtʃ] [dɪ,lɪbə'reɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

"左思右想，

[rɪ'lʌktəntli] , [aɪ][dɪ'saɪdɪd][tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Reluctantly , I decided to surrender .
勉强 , 我 决定 到 投降 .

无奈还是投罢，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ə'raɪv] [æet; ət][ðə; ði] [hɔ:s] [kɪŋ] ['temp(ə)] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Only then did they arrive at the Horse King Temple together with the monk .
仅有的 然后 做过 他们 到达 在 这 马 国王 寺庙 一起 和 这 僧 .

这才同着和尚来到马王庙。

[wæŋ] [ʃɪ'b:ŋ]
Wang Xiong
王 熊

王雄、

[li:][baʊ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['geɪthəʊs] [ɪn'saɪd] .
Li Bao went to the gatehouse inside .
李 包 去 到 这 门房 里面 .

李豹来到里面门房，

[ə; eɪ] [hɑ:d] - [wʌn] ['dʒɜ:nɪ] ;
A hard - won journey ,
一个 难的 - 韩元 旅行 ,

一道辛苦，

[ðə; ði] ['mænjuskɹɪpt] [frɒm; frəm] ['faʊ'fɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] - [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [nemd] [ʒɑ:ŋ] [wen'ju:ən] .
The manuscript from Shaoxing Prefecture ① was originally named Zhang Wenyuan .
这 手稿 从 绍兴 州 - 曾是 起初 命名 张 文源 .

绍兴府的稿案①本姓张名叫张文元，

[aɪ] [ju:st] [tu:; tə] [wɜ:k] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kɒpraɪtə(r)] [ɪn] ['fɑʊ'ɑ:n] ['kaʊntɪ] .
I used to work as a copywriter in Xiaoshan County .
我 用过的 到 工作 作为 一个 文案撰稿人 在 萧山 县 .

原先也在萧山县当过稿案，

[get] [tu:; tə] [nəʊ] [wæŋ] ['ɪʔ:ŋ]
Get to know Wang Xiong
得到 到 知道 王 熊

认识王雄、

[li:] [baʊ] ,
Li Bao ,
李 包 ,

李豹，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [ɑ:skt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问：

" [weə(r)] [dɪd] [ju:; jʊ] [tu:] ['li:dəz] [kʌm] [frɒm; frəm] ? [haʊ] [hæv; həv] [ju:; jʊ] [bi:n] ? "
" Where did you two leaders come from ? How have you been ? "
" 在哪里 做过 你 二 领导人 来 从 ? 如何 有 你 到过 ? "

"二位头儿从哪来卜一向可好？

[wæŋ] ['ɪʔ:ŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

"王雄说：

" [wi:; wi] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:dəd] [baɪ] [ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] , "
" We two were ordered by the county magistrate , "
" 我们 二 是 订购 经过 这 县 地方法官 , "

"我二人奉了县太爷之命，

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [dɪ'ɪvə(r)] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pri:fekt] .
I came to deliver a letter to the prefect .
我 来了 到 递送 一个 信 到 这 长官 .

来给太守下书，

[ðeɪ] [ˌrekə'mendɪd] [æn; ən] ['eldə(r)] [nemd] [dʒɪ] [gɒŋ] .
They recommended an elder named Ji Gong .
他们 受到推崇的 一个 长老 命名 季 锣 .

荐来一位济公长老，

[fɔ:(r); fə(r)] [baɪ] - ['mænjuskɹɪpt] :
For Bai Shui ①'s manuscript :
为了 白 - 手稿 :

给白水①稿案：

[ɪn][ðə; ði][əvld] [deɪz] , [ðə; ði] [ləʊ] - ['lev(ə)] [stɑ:f] [ɪn]['ləʊk(ə)] ['gʌvənmənt] ['ɑ:.fɪsɪz] [hu:] ['mænɪdʒd] [ðə; ði]
In the old days , the low - level staff in local government offices who managed the
在这 老的 天 , 这 低的 - 等级 职员 在 当地的 政府 办公室 WHO 管理 这
[rɪ'si:t] [ænd; ənd] [drɪ'spætʃ] [ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)] ['dɒkjumənts] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] " - "
receipt and dispatch of official documents were called " gao'an "
收据 和 派遣 的 官方的 文件 是 称为 " - "
旧时地方官署中管理收发公文的低级人员叫"稿案"。

- - [nəʊt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['skɒləli] ['fæməli] : [eɪtʃ ti: ti: 'pi:] : / / [dʌblju: dʌblju: 'dʌblju:] . - . [net] (
- - **Note from a scholarly family : http : / / www . bookhome . net (**
- - 笔记 从 一个 学术性的 家庭 : http : / / 万维网 . - . 网 (
[nəʊt] : [ðɪs] [lɑ:st] [pɑ:t] [ɪz][ə; eɪ] ['websaɪt] [lɪŋk] [ænd; ənd] ['dʌznt] [trænz'leɪt] [də'rektli] .)
Note : This last part is a website link and doesn't translate directly .)
笔记 : 这 最后的 部分 是 一个 网站 关联 和 不 翻译 直接地 .)
--书香门第注http://www.bookhome.net湖捉妖。

[ʒɑ:ŋ] [wen'ju:ən] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Zhang Wen yuan was taken aback .
张 文源 曾是 已采取 背 .
"张文元一愣，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[wi:; wi][hæv; həv][æn; ən]['eldə(r)] [nemd] [dʒi] [gɒŋ] [hɪə(r)] .
We have an elder named Ji Gong here .
我们 有 一个 长老 命名 季 锣 这里 .
"我们这里有一位济公长老，

[haʊ] [kʌm] [ðeəz; ðəz] [ə'hʌðə(r)] [dʒi] [gɒŋ] ?
How come there's another Ji Gong ?
如何 来 有 其他 季 锣 ?
怎么会又来了一位济公？

[weə(r)] ?
Where ?
在哪里 ?
在哪里？

[wæŋ] [['ɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :
"王雄说:

" ['ðer] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] . "
" They're at the door . "
" 它们是 在 这 门 . "
"在门口呢。

[ʒɑ:ŋ] [wen'ju:ən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zhang Wen yuan and his companion went to the door to take a look .
张 文源 和 他的 伴侣 去 到 这 门 到 拿 一个 看 .
"张文元同着来到门口一瞧，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , ['li:nɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l] , [ænd; ənd]
The monk was sitting on the ground , leaning against the screen wall , and
这 僧 曾是 坐着 在 这 地面 , 倾斜 反对 这 屏幕 墙 , 和
[hæd; həd] ['fɔ:lən] [ə'sli:p] .
had fallen asleep .
有 倒下 睡着了 .
和尚靠着影壁在地下坐着睡着了。

[wæŋ] [ʃɪʊŋ] [pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd]
Wang Xiong pointed with his hand
王 熊 尖 和 他的 手

王雄用手一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [ðɪs] [mʌŋk] . "
" It's this monk . "
" 它是 这 僧 . "

"就是这位和尚。

[ʒɑ:ŋ] [wen'ju:ən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhang Wenyuan took a look ,
张 文源 采取 一个 看 ,

"张文元一看，

[hi:; hi] [saɪd] .
He sighed .
他 叹了口气 .

叹了一口气，

[ɪk'spleɪn] .
explain .
解释 .

说。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , ['naɪðə(r)][bʊ; əv][ju:; jʊ] [ni:dz] [tu:; tə][send][ə; eɪ]['letə(r)] .
In my opinion , neither of you needs to send a letter .
在 我的 观点 , 两者都不 的 你 需求 到 发送 一个 信 .

"依我说你们二位不必投信了，

[lʊk] [æt; ət]['aʊə(r)][dʒɪ] [gɒŋ] [hɪə(r)] !
Look at our Ji Gong here !
看 在 我们的 季 锣 这里 !

瞧我们这里这位济公，

[hi:; hi] ['ri:əli] [lʊks] [laɪk] [æŋ; ən] ['ɑ:hət] .
He really looks like an Arhat .
他 真的 看起来 喜欢 一个 罗汉 .

真是罗汉的样子。

[ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] ['præktɪkli] [ə; eɪ] ['begə(r)] .
This monk is practically a beggar .
这 僧 是 几乎 一个 乞丐 .

这个和尚简直是乞丐。

[wæŋ] [ʃɪʊŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

"王雄说：

" [wɪ:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)] [ðɪs] ['letə(r)][pɒn][ðə; ðɪ] ['ɔ:dərs] [bʊ; əv]['aʊə(r)]['mɑ:stə(r)] . "
" We two are here to deliver this letter on the orders of our master . "
" 我们 二 是 这里 到 递送 这 信 在 这 订单 的 我们的 掌握 . "

"我二人奉老爷之命来投书，

[wɪ:; wi] [kænt] [nɒt] [vəʊt] !
We can't not vote !
我们 不能 不是 投票 !

不能不投呀！

[jʊː; jʊ] [fʊd; fəd] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] [aɪ 'tiː] .

You should reply to it .
你 应该 回复 到 它 .

你给回回罢。

[ʒɑːŋ] [wen'juːən] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .

Zhang Wenyuan had no choice .
张 文源 有 不 选择 .

"张文元无法，

[gəʊ][ɪn'saɪd] [wʌns] ,

Go inside once ,
去 里面 一次 ,

到里面一回，

['pri:fekt] [gʌ] - [wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [feɪk] [dʒi][daɪ'æn] .

Prefect Gu Guozhang was talking with the fake Ji Dian .
长官 顾 - 曾是 说 和 这 伪造的 季 迪安 .

知府顾国章正同假济颠谈话。

[ʒɑːŋ] [wen'juːən] [brɔːt] [ðə; ði] ['letə(r)][ɪn] .

Zhang Wenyuan brought the letter in .
张 文源 带来 这 信 在 .

张文元把信拿进来，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

The prefect took a look ,
这 长官 采取 一个 看 ,

知府一看，

[wɪð] [ə; eɪ] [slaɪt] [smaɪl] , [ʃiː; ʃɪ] [sed] :

With a slight smile, she said :
和 一个 轻微 微笑 , 她 说 :

微微一笑说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , "

" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[lʊk] , [ðeə(r)] ['riːəli] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] ['ɪgnərənt] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .

Look, there really are such ignorant people in the world .
看 , 那里 真的 是 这样的 无知 人们 在 这 世界 .

你看世界上真有这等无知之辈，

[ɪm'pəːsəneɪt, im'pəːsənit, -neɪt] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] , [sɜː(r)] .

Impersonating your name, sir .
冒充 你的 姓名 , 先生 .

冒充你老人家的名姓。

" [ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [feɪk] [dʒi][daɪ'æn] . . . "

" Upon hearing this, the fake Ji Dian . . . "
" 之上 听力 这 , 这 伪造的 季 迪安 . . . "

"假济颠一听，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[wɒt] ['hæpənd] ?

What happened ?
什么 发生 ?

"怎么回事？

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说:

" [naʊ] [ai][hæv; həv][ə; ei] [frend] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt][əv; əv] ['ʃaʊ'ɑ:n] ['kaʊnti] , "
Now I have a friend , the magistrate of Xiaoshan County , "
" 现在 我 有 一个 朋友 , 这 地方法官 的 萧山 县 , "

"现有我的朋友萧山县知县,

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [ˌrekə'mendɪd] [ə; ei][mæd] [mʌŋk] [nemd] [dʒi][daɪ'æn] .
They also recommended a mad monk named Ji Dian .
他们 还 受到推崇的 一个 疯狂的 僧 命名 季 迪安 .

又给荐了一个济颠和尚来,

[haʊ] [rɪ'dɪkjələs] .
How ridiculous .
如何 荒谬的 :

真乃可笑。

" [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [feɪk] [dʒi][daɪ'æn] . . . "
Upon hearing this , the fake Ji Dian . . . "
" 之上 听力 这 , 这 伪造的 季 迪安 . . . "

"假济颠一听,

[hi:; hi] [ˈʃʌdə] .
He shuddered .
他 颤抖 :

一哆嗦,

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说:

" [pə'hæps] [aɪ 'ti:] ['ri:əli] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
Perhaps it really has arrived . "
" 也许 它 真的 有 到达的 . "

"许是真的来了。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说:

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; ei] [lʊk] .
Please come in and have a look .
请 来 在 和 有 一个 看 :

"请进来瞧瞧罢。

[ʒɑ:ŋ] [wen'ju:ən] [ɪ'mi:diətli] [went] [aʊt][tu:; tə] [sɜ:tʃ] .
Zhang Wenyuan immediately went out to search .
张 文源 立即地 去 出去 到 搜索 .

"立刻张文元出来一找,

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] [gɒn] .
The monk is gone .
这 僧 是 已消失 :

和尚没了。

['sɜ:tʃɪŋ] ['evriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处

正在各处找寻,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kʊk] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ['ʃaʊtɪd] :
Suddenly , a cook in the kitchen shouted :
突然 , 一个 厨师 在 这 厨房 喊叫 :

忽听厨房里厨子嚷:

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [kʌm] [frɒm; frəm] , ['sti:lɪŋ] ['vedʒtəb(ə)lɪz] [tu:; tə] [i:t] ? "
" Where did this poor monk come from , stealing vegetables to eat ? "
" 在哪里 做过 这 贫穷的 僧 来 从 , 偷窃 蔬菜 到 吃 ? "
"哪来的个穷和尚偷菜吃来了,

[ðɪs] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)]['eldə(r)][dʒi] [gɒŋ] .
This was prepared for Elder Ji Gong .
这 曾是 准备 为了 长老 季 锣 .

这是给济公长老预备的。

[ʒɑ:ŋ] [wen'ju:ən] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Zhang Wenyuan went to the kitchen and saw . . .
张 文源 去 到 这 厨房 和 锯 . . .

"张文元来到厨房一看,

['si:lɪŋ] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] ['sti:lɪŋ] [waɪn] ,
Seeing the poor monk stealing wine ,
看到 这 贫穷的 僧 偷窃 葡萄酒 ,

见穷和尚偷酒喝,

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [græbd] [ə; eɪ]['hændfʊl][ɒv; əv] ['vedʒtəb(ə)lɪz] .
They even grabbed a handful of vegetables .
他们 甚至 抓住 一个 少数 的 蔬菜 .

还大把抓菜呢。

[ʒɑ:ŋ] [wen'ju:ən] [sed] :
Zhang Wenyuan said :
张 文源 说 :

张文元说:

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚,

[ˈaʊə(r)] ['pri:fekt] [ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts][ju:; jʊ] .
Our prefect invites you .
我们的 长官 邀请 你 .

我们太守请你哪。

- ['redɪli] [ə'gri:d] .
Ji'e readily agreed .
- 容易 同意 .

"济额一声答应,

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [rʌʃ] [ɪn'saɪd] .
Only then did they rush inside .
仅有的 然后 做过 他们 匆忙 里面 .

这才往里够奔。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] [ɪf] [ðə; ði] ['ri:əl] [ænd; ənd] [feɪk] [dʒi][daɪ'æn] [mi:t] ?
What should we do if the real and fake Ji Dian meet ?
什么 应该 我们 做 如果 这 真实的 和 伪造的 季 迪安 见面 ?

不知真假济颠见面该当如何,

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

第一百三十三回

[ðə; ði] [ˈri:əl] [ænd; ənd] [feɪk] [ˈmʌŋks] [mi:t] [æt; ət] [ðə; ði] [hɔ:s] [ɡɒd] [ˈtemp(ə)] , [weə(r)] [ˈdaʊɪst; ˈtəʊɪst]
The real and fake monks meet at the Horse God Temple , where Taoist
这 真实的 和 伪造的 僧侣 见面 在 这 马 上帝 寺庙 , 在哪里 道教
[frendz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪnˈvaɪtɪd] [tu:; tə] [brɪŋ] [ˈtreɪzəz] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [pɑ:st] [ɡʌˈi:vənsɪz] .
friends are invited to bring treasures to avenge past grievances .
朋友们 是 受邀 到 带来 宝藏 到 报仇 过去的 不满 .

真假僧会面马神庙 邀道友携宝报前仇

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [hæd; həd] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [bi:; bi] [ɪnˈvaɪtɪd] .
The prefect had instructed that someone be invited .
这 长官 有 指示 那 某人 是 受邀 .

话说知府吩咐有请，

[ʒɑ:ŋ] [wenˈju:ən] [ænd; ənd] [ʒen] [dʒɪɡɔŋ] [went] [ɪnˈsaɪd] .
Zhang Wenyuan and Zhen Jigong went inside .
张 文源 和 真 济公 去 里面 .

张文元同着真济公来到里面。

[wen] [ðə; ði] [feɪk] [dʒi] [daɪˈæn] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ ˈti:] ,
When the fake Ji Dian looked at it ,
什么时候 这 伪造的 季 迪安 看起来 在 它 ,

假济颠一看，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ðæt] [pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈmʌŋk] [hu:] [hæd; həd] [dʒʌst] [ɡræbd] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [bɪt] .
It was that poor monk who had just grabbed the horse's bit .
它 曾是 那 贫穷的 僧 WHO 有 只是 抓住 这 马匹 少量 .

是方才揪马嚼环的那个穷和尚，

[ðə; ði] [feɪk] [dʒi] [ɡɒŋ] [ɑ:skt] :
The fake Ji Gong asked :
这 伪造的 季 锣 问 :

假济公就问：

" [ðə; ði] [ˈvɪzɪtə(r)] [ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [fɑ:] . "
" The visitor is Brother Fa . "
" 这 游客 是 兄弟 法 . "

"来者法兄，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [kɔ:l] [ju:; jʊ] ?
What should I call you ?
什么 应该 我 称呼 你 ?

怎么称呼。

- [daɪˈæn] [sed] :
Zhenji Dian said :
- 迪安 说 :

"真济颠说：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [dʒi] [daɪˈæn] , [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] . "
" I am Ji Dian , the monk from Lingyin Temple . "
" 我 是 季 迪安 , 这 僧 从 灵隐 寺庙 . "

"我乃灵隐寺济颠僧是也，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是谁呀？

" [ðə; ði] [feɪk] [dʒi][dar'æn] [sed] : "
" The fake Ji Dian said : "
" 这 伪造的 季 迪安 说 : "

"假济颠说：

" [ai][eɪ'em][ɔ:ləsʊ][dʒi][dar'æn] . "
" I am also Ji Dian . "
" 我 是 还 季 迪安 : "

"我也是济颠。

- [dar'æn] [sed] :
Zhenji Dian said :
- 迪安 说 :

"真济颠说：

[jʊr; jər] [ɔ:ləsʊ][dʒi][dar'æn] ([ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [tʃaɪˈniːz] [kəˈmiːdiən])
You're also Ji Dian (a famous Chinese comedian)
你是 还 季 迪安 (一个 著名的 中国人 喜剧演员)

"你也是济颠，

[waɪ] [ˈhævnt] [ai] [si:n] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ?
Why haven't I seen you in the temple ?
为什么 还没有 我 已见 你 在 这 寺庙 ?

我在庙里怎么没瞧见过你？

" [ðə; ði] [feɪk] [dʒi][dar'æn] [sed] : "
" The fake Ji Dian said : "
" 这 伪造的 季 迪安 说 : "

"假济颠说：

[juː; jʊ][daʊnt] [ni:d] [tuː; tə] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [juːv] [si:n] [aɪˈtiː][ɔ:(r)][nɒt] .
You don't need to know whether you've seen it or not .
你 不 需要 到 知道 无论 你已经 已见 它 或者 不是 :

"你也不用瞧见过没瞧见过，

[gəʊ] [bæk] [ɒn][steɪdʒ][tuː; tə] [pəˈfɔ:m] [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl] .
Go back on stage to perform the ritual .
去 后退 在 阶段 到 履行 这 仪式 :

回头上台做法，

[huːˈlevə(r)] [hæz; həz][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [help] [hu:m] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈkeɪpəb(ə)] .
Whoever has the ability to help whom is truly capable .
谁 有 这 能力 到 帮助 谁 是 真的 有能力的 :

谁有能为谁是真。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ɔ:lraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

"也好，

[lets] [i:t] [fɜ:st] .
Let's eat first .
我们来吧 吃 第一的 :

咱们先吃饭要紧，

[ˈsɜ:vɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
Serving as an official a thousand miles away ,
服务 作为 一个 官方的 一个 千 英里 离开 ,

千里为官，

[ɪts] [ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] .
It's all for food and clothing .
它是 全部 为了 食物 和 衣服 .

还为的是吃穿呢。

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] !
Let's have a banquet !
我们来吧 有 一个 宴会 !

摆酒摆酒！

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:dəd] [ðæt] [waɪn] [bi:; bi] [sɜ:vd] .
The prefect immediately ordered that wine be served .
这 长官 立即地 订购 那 葡萄酒 是 服务 .

"知府立刻吩咐把酒摆上，

[ðə; ði] [mʌŋk] [græbd] ['hændfulz][ʌv; əv] ['vedʒtəb(ə)lz] .
The monk grabbed handfuls of vegetables .
这 僧 抓住 一把 的 蔬菜 .

和尚大把抓菜，

[ə'rest] [ðem; ðəm][ænd; ənd][let][ðem; ðəm] :
Arrest them and let them :
逮捕 他们 和 让 他们 :

抓起来还让：

" ['pri:fekt] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [i:t] [ðɪs] . "
"**Prefect , you should eat this .**"
" 长官 , 你 应该 吃 这 . "

"知府你吃这把。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The prefect took a look ,
这 长官 采取 一个 看 ,

"知府一瞧，

[ðə; ði] [mʌŋk] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hændz] , [wɪt] [lʊkt] [laɪk] [faɪv] ['tʃɑ:kəʊl] [stɪks] .
The monk stretched out his hands , which looked like five charcoal sticks .
这 僧 拉伸 出去 他的 双手 , 哪个 看起来 喜欢 五 木炭 棍子 .

和尚伸出手来似五根炭条一般，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说：

[pli:z] [stɒp] .
Please stop .
请 停止 .

"请罢。

[ðə; ði] [mʌŋks] [et; eɪt][ænd; ənd][dræŋk] ['hɑ:ti:li] .
The monks ate and drank heartily .
这 僧侣 吃 和 喝 衷心地 .

"和尚大吃大喝。

[ɔ:ftə(r)] ['i:tiŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,

吃喝完毕，

[ðə; ði] ['pri:fekt] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ʒen] - ,
The prefect , together with Zhen Jidian ,
这 长官 , 一起 和 真 - ,

知府同着真济颠、

[ˈdʒi:ə] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['dɑ:mə] ['plætfɔ:m] .
Jia Ji'e arrived at the Dharma Platform .
贾 - 到达的 在 这 法 平台 .

假济额来到法台，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['gæðərɪŋ] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði]
But then they saw that more and more people were gathering to watch the
但 然后 他们 锯 那 更多的 和 更多的 人们 是 采集 到 手表 这
[ˈspektə(ə)l] .
spectacle .
奇观 .

但则见这瞧热闹的人多了，

[ðə; ði] [feɪk] [dʒi][dar'æn] [sed] :
The fake Ji Dian said :
这 伪造的 季 迪安 说 :

假济颠说：

" [ˈbrʌðə(r)] [fa:] , [pli:z] [kʌm] [ʌp] [ɒn] [steɪdʒ] . "
" Brother Fa , please come up on stage . "
" 兄弟 法 , 请 来 向上 在 阶段 . "

"法兄上台呀。

- [dar'æn] [sed] :
Zhenji Dian said :
- 迪安 说 :

"真济颠说：

[haʊ] [du:; də][wi:; wi][get] [ʌp] [ðeə(r)] ?
How do we get up there ?
如何 做 我们 得到 向上 那里 ?

"怎么上去？

" [ðə; ði] [feɪk] [dʒi][dar'æn] [sed] : "
" The fake Ji Dian said : "
" 这 伪造的 季 迪安 说 : "

"假济颠说：

" [ju:z] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒɪk][tu:; tə][gəʊ] [ʌp] [ðeə(r)] . "
" Use your magic to go up there . "
" 使用 你的 魔法 到 去 向上 那里 . "

"施展法术上去呀。

- [dar'æn] [sed] :
Zhenji Dian said :
- 迪安 说 :

"真济颠说：

" [aɪ][woʊnt] ,
" I won't ,
" 我 惯于 ,

"我不会，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][ˈlædə(r)][ænd; ənd] [went] [ʌp] .
I took a ladder and went up .
我 采取 一个 梯子 和 去 向上 .

我拿梯子上去。

" [ðə; ði] [feɪk] [dʒi][daɪ'æn] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [ˈplætfɔːm] . "

" **The fake Ji Dian stamped his foot and went up to the execution platform** . "

" 这 伪造的 季 迪安 盖章 他的 脚 和 去 向上 到 这 执行 平台 . "

"假济颠一跺脚上了法台，

[ʒen] - [dɪ'lɪbəɾətli] [klaɪmd] [ðə; ði][ˈlædə(r)] .

Zhen Jidian deliberately climbed the ladder .

真 - 故意地 攀登 这 梯子 .

真济颠故意爬梯子上去。

[ðə; ði] [feɪk] [dʒi][daɪ'æn] [sed] :

The fake Ji Dian said :

这 伪造的 季 迪安 说 :

假济颠说：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bɜːn] [ˈɪnsens] [fɜːst] . "

" **You should burn incense first** . "

" 你 应该 烧伤 香 第一的 . "

"你先烧香罢。

[dʒi] [ɡɒŋ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [lɪt] [ˌaɪ ˈtiː] .

Ji Gong took the incense and lit it .

季 锣 采取 这 香 和 点燃 它 .

"济公拿过香来就点，

[ðə; ði] [fɔːls] [dʒi][daɪ'æn] [sed] ;

The false Ji Dian said ;

这 错误的 季 迪安 说 ;

假济颠说；

[duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [ˌem ˈiː] [wel] ?

Do you wish me well ?

做 你 希望 我 出色地 ?

"你祝告么？

" [ðə; ði] [truː] [dʒi] [ɡɒŋ] [sed] : "

" **The true Ji Gong said :** "

" 这 真的 季 锣 说 : "

"真济公说：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] ?

What should we wish for ?

什么 应该 我们 希望 为了 ?

"祝告什么？

" [ðə; ði] [feɪk] [dʒi][daɪ'æn] [sed] : "

" **The fake Ji Dian said :** "

" 这 伪造的 季 迪安 说 : "

"假济颠说：

[wʌts] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] ?

What's on your mind ?

是什么 在 你的 头脑 ?

"你心里有什么，

[dʒʌst] [preɪ] [əˈbaʊt] [ˈsʌmθɪŋ] .

Just pray about something .

只是 祈祷 关于 某物 .

就祷告什么。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :

季 锣 说 :

"济公说：

[ai][ei 'em][pɔ:(r); pʊə(r)] .

I am poor .
我 是 贫穷的 .

"我穷。

" [ðə; ði] [feɪk] [dʒi][daɪ'æn] [sed] : "

" The fake Ji Dian said : "
" 这 伪造的 季 迪安 说 : "

"假济颠说：

" [nəʊ][wʌn] [k'eəz] [ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] [pɔ:(r); pʊə(r)] . "

" No one cares about being poor . "
" 不 一 关心 关于 存在 贫穷的 . "

"穷没人管。

[dʒi] [gɒŋ] [ðen] [sed] :

Ji Gong then said :
季 锣 然后 说 :

"济公就说：

[əʊ] , [əʊ] .

Oh , oh :
哦 , 哦 .

'哦俄。

" [ðə; ði] [feɪk] [dʒi][daɪ'æn] [sed] : "

" The fake Ji Dian said : "
" 这 伪造的 季 迪安 说 : "

"假济颠说：

" [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][traɪ][tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['di:mən] [ænd; ənd] [tʃɑ:nt] [ðə; ði] [ɪnkæn'teɪŋ] , "

" You should try to catch the demon and chant the incantation , "
" 你 应该 尝试 到 抓住 这 恶魔 和 呗 这 咒语 , "

"你倒是捉妖念咒，

[kɑ:st][ə; eɪ] [spel] ,

Cast a spell ,
投掷 一个 拼写 ,

施展法术，

[daʊnt][dʒəʊk] [ə'raʊnd] .

Don't joke around .
不 开玩笑 大约 .

别耍笑作玩。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] ;

Ji Gong said ;
季 锣 说 ;

"济公说；

" [ai][wəʊnt] .

" I won't .
" 我 惯于 .

"我不会。

" [pɔ:(r)][ðə; ði] ['ɪnsens] [daʊn] . "

" Pour the incense down . "
" 倒 这 香 向下 . "

"把香火冲下，

[ɪn'sɜ:t] [aɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜ:nə(r)] ,

Insert it into the incense burner ,
插入 它 进入 这 香 刻录机 ,

往香炉里一插，

[ðə; ði] ['ri:əl] [dʒi] [gɒŋ] [rəʊld] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] ['plætfɔ:m] .
The real Ji Gong rolled and jumped off the platform .
这 真实的 季 锣 滚动 和 跳了起来 离开 这 平台 .
真济公一滚身跳下法台，

[dʒʌst] [ðen] , [ðei] [met] [eit'ju:] - ,
Just then , they met Hu Xiuzhang ,
只是 然后 , 他们 遇见 胡 - ,
正碰见胡秀章、

[sʌn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Sun Daoquan and his companion ,
太阳 - 和 他的 伴侣 ,
孙道全二人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[waɪ] ['dʌznt] ['mɑ:stə(r)][keə(r)][ə'baʊt] ['kætʃɪŋ] ['di:mənz] ?
Why doesn't Master care about catching demons ?
为什么 不 掌握 关心 关于 捕捉 恶魔 ?
"师父怎么不管捉妖？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ə'raɪvd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] . "
" You two arrived a long time ago . "
" 你 二 到达的 一个 长的 时间 前 : "
"你们两个人早来了，

[wi:; wi][doʊnt][keə(r)] .
We don't care .
我们 不 关心 :
咱们不管，

[l'eɪtə(r)] , [sʌmwʌn] [mɔ:(r)]['keɪpəb(ə)] [ðæn; ðən] [ju: 'es] [men] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['di:mən] .
Later , someone more capable than us men will come to catch the demon .
之后 , 某人 更多的 有能力的 比 我们 男人 将要 来 到 抓住 这 恶魔 .
回头有比咱们爷们能为大的来捉妖，

[lets] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ʃəʊ] .
Let's watch the show .
我们来吧 手表 这 展示 :
咱们瞧热闹罢。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] [ə'gen] ;
Ji Gong said again ;
季 锣 说 再次 ;
"济公又说；

" [ðə; ði] [spel] [aɪ] [tɔ:t] [ju:; jʊ] [br'fɔ:(r)] , "
" The spell I taught you before , "
" 这 拼写 我 教授 你 前 , "
"我先前教给的咒，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [fə'gɒtn] ?
Have you forgotten ?
有 你 被遗忘的 ?
忘了没有？

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [kɜ:s] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
What kind of curse is it ?
什么 种类 的 诅咒 是 它 ?

"什么咒呀？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [tʃɔ:ŋ] [mɑ:] [en 'aɪ] [bi: 'eɪ] [mi:] [mu:] ! "
" Cheong Ma Ni Ba Mi Mou ! "
" 张 马 尼 巴 米 穆 ！ "

"唵嘛呢叭迷眸！

[tʌn] ,
ton ,
吨 ,

吨，

[ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [i:'dɪkt] [ɪz] ['paʊəf(ə)] !
The imperial edict is powerful !
这 帝国 法令 是 强大的 ！

敕令赫！

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

" [aɪ] [rɪ'membə(r)] . "
" I remember . "
" 我 记住 . "

"那我记得。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

[ju:; jʊ] [rɪ'membə(r)] ,
You remember ,
你 记住 ,

"你记得，

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:d] ,
You are holding a precious sword ,
你 是 保持 一个 宝贵的 剑 ,

你拿着宝剑，

['stændɪŋ] [ɒŋ] [ðə; ði] ['leɪksaɪd] ,
Standing on the lakeside ,
常设 在 这 湖边 ,

站在湖沿上，

[rɪ'saɪt] [ðɪs] [ˌɪnkæn'teɪʃn] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [leɪk] .
Recite this incantation towards the lake .
背诵 这 咒语 向 这 湖 .

冲着湖念我这个咒，

[ðə; ði] [leɪk] [ˈwɔːtə(r)] [kænt] [raɪz] .
The lake water can't rise .
这 湖 水 不能 上升 .

湖水就上不来。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [leɪk] [ˈwɔːtə(r)][ˈraɪzɪz] ,
As soon as the lake water rises ,
作为 很快 作为 这 湖 水 上升 ,

湖水一上来，

[ðeɪ] [ðen] [ˈflʌdɪd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
They then flooded all the people .
他们 然后 被淹 全部 这 人们 .

就把众黎民全都淹了。

[sʌn] - [nɒdɪd] [ɪn] [ə'ɡri:mənt] .
Sun Daoquan nodded in agreement .
太阳 - 点头 在 协议 .

"孙道全点头答应，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈleɪksaɪd] [tuː; tə] [tʃɑːnt] [ˌɪnkæn'teɪʃən] .
So they went to the lakeside to chant incantations .
所以 他们 去 到 这 湖边 到 呗 咒语 .

就到湖沿上去念咒。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [jɪə(r)] ,
At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,

这个时节，

[ðə; ði] [feɪk] [dʒi] [ɡɒŋ] [sɔː] [ðə; ði] [ˈriːəl] [dʒi] [ɡɒŋ] [dɪ'send] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈdɑːmə] [ˈplætfɔːm] .
The fake Ji Gong saw the real Ji Gong descend from the Dharma platform .
这 伪造的 季 锣 锯 这 真实的 季 锣 下降 从 这 法 平台 .

假济颠在法台上见真济公一下去，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈɒnlʊkəz] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [ˈlɑːfəbl] .
Even the onlookers found it laughable .
甚至 这 旁观者 成立 它 可笑 .

连众瞧热闹人都瞧着可笑。

[ðə; ði] [feɪk] [dʒi][daɪ'æn] [druː] [θriː] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɒn][ðə; ði][stɛɪdʒ] .
The fake Ji Dian drew three prefectures on the stage .
这 伪造的 季 迪安 画 三 县 在 这 阶段 .

假济颠在台上画了三道府，

[hiː; hi] [ˈflɪk] [ˌaɪ 'tiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [leɪk] .
He flicked it into the lake .
他 轻弹 它 进入 这 湖 .

点着往湖里一甩，

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [splæʃ] [ɪn][ðə; ði] [leɪk] .
Then there was a splash in the lake .
然后 那里 曾是 一个 溅 在 这 湖 .

就听湖里水一响，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [be'ləʊɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bʊl] .
The sound was like the bellowing of a bull .
这 声音 曾是 喜欢 这 咆哮 的 一个 公牛 .
声如牛吼，

[splɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪdz]
Split to the sides
分裂 到 这 侧面
往两旁一分，

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] ['taʊərɪŋ] .
The waves were towering .
这 波浪 是 参天 .
波浪滔天，

[ə; eɪ] [stri:m] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ['enədʒi] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [rʌʃt] [streɪt]
A stream of yin and yang energy emerged from within and rushed straight
一个 溪流 的 阴 和 杨 活力 出现 从 之内 和 匆忙 直的
[tə'wɔ:dʒ] [ðə; ði][ɔ:ltə(r)] .
towards the altar .
向 这 坛 .
由当中出来一股阴阳气直奔法台。

[ðə; ði] [feɪk] [dʒi][daɪ'æn][hæz; həz]['əʊnli][wʌn] [maʊθ] ,
The fake Ji Dian has only one mouth ,
这 伪造的 季 迪安 有 仅有的 一 嘴 ,
假济颠一张嘴，

[ə; eɪ][wɪsp][ɒv; əv] [blæk] ['enədʒi] [ɪ'mɜ:dʒd] [ænd; ənd] [blɒkt] [ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ['enədʒiz] .
A wisp of black energy emerged and blocked the yin and yang energies .
一个 烟雾 的 黑色的 活力 出现 和 已屏蔽 这 阴 和 杨 能量 .
出来一股黑气就把阴阳气顶住。

[hi:; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [leɪk] [sprɪt] .
He was no match for the lake sprite .
他 曾是 不 匹配 为了 这 湖 精灵 .
本来他不是湖里妖精的对手，

[ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ['enədʒiz] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [sɜ:dʒ] ['fɔ:wəd] .
The yin and yang energies continued to surge forward .
这 阴 和 杨 能量 持续 到 涌 向前 .
仍然这阴阳气直往前赶，

[hɪz; ɪz] [dɑ:k] [ɔ:rə] [wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] [drɔ:n] [bæk] .
His dark aura was being drawn back .
他的 黑暗的 灵气 曾是 存在 绘制 后退 .
他这股黑气直往回抽，

[aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] [ɪts] [ɔ:lməʊst] ['fɪnɪʃt] .
It looks like it's almost finished .
它 看起来 喜欢 它是 几乎 完成的 .
眼看就要抽完了。

[ðə; ði] [feɪk] [eɪd][ɪz][ɪn][ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)]['məʊmənt] .
The fake aid is in a critical moment .
这 伪造的 援助 是 在 一个 批判的 片刻 .
假济额正在危急之际，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [tʃɑ:nt] " [ɑ:mi'tɑ:bə] ['bʊdə] " .
Then I heard someone chant " Amitabha Buddha " .
然后 我 听到 某人 呗 " 阿弥陀佛 佛 " .
就听见念一声"无量寿佛"，

[ə'nʌðə(r)] " [ɑ:mi'tɑ:bə] ['bʊdə] " [wɒz; wəz] ['ʌtə] .
Another " Amitabha Buddha " was uttered .
其他 " 阿弥陀佛 佛 " 曾是 说出 .

又一声"无量寿佛",

[tu:] [əʊld]['daʊɪst; 'təʊɪst] [pri:sts] [ə'raɪvd] .
Two old Taoist priests arrived .
二 老的 道教 神父 到达的 .

来了两个老道。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'təʊɪst] [pri:st] [hu:] [wɔ:kt] [ə'hed] ,
The old Taoist priest who walked ahead ,
这 老的 道教 牧师 WHO 步行 前方 ,

头里走的这老道，

[heə(r)][taɪd] [wɪð] [tu:] [ləʊdʒ] ,
Hair tied with two loads ,
头发 系 和 二 负载 ,

发挽双担舍，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['daʊɪst; 'təʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a blue Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 道教 长袍 ,

穿着青布道袍，

[ðə; ði] [blu:] ['sætɪŋ]['kɒlə(r)]['kɑ:mplɪments; 'kɑ:mplɪmənts; 'kɑ:mpləments; 'kɑ:mpləmənts][ðə; ði] ['aʊtfɪt] .
The blue satin collar complements the outfit .
这 蓝色的 缎 衣领 互补 这 全套服装 .

青缎护领相衬，

[ə; eɪ] ['jeləʊ] ['velvɪt] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
A yellow velvet sash was tied around her waist .
一个 黄色的 天鹅绒 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系黄绒绦，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] ['fʊ:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青云鞋，

济公全传

第109/190页

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [bleɪd] [ɒv; əv] [ˈaɪən] ,
Face like a blade of iron ,
脸 喜欢 一个 刀刃 的 铁 ,

面如刀铁，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[blæk] [heə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [ɪə(r)] ,
Black hair on the ear ,
黑色的 头发 在 这 耳朵 ,

押耳黑毫，

[ə; eɪ] [sti:l] [biəd] [brˈni:θ] [ðə; ði] [si:] ,
A steel beard beneath the sea ,
一个 钢 胡须 下面 这 海 ,

海下一部钢髯，

[laɪk] [ə; eɪ] [sti:l] [ˈni:d(ə)l] ,
Like a steel needle ,
喜欢 一个 钢 针 ,

由如钢针，

[rɪˈzemblɪŋ] [ˈaɪən] [ˈwaɪə(r)] ,
Resembling iron wire ,
类似 铁 金属丝 ,

雅似铁线，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [help] , [hi; hi] [wɔ:(r)] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] .
With his help, he wore a precious sword .
和 他的 帮助 , 他 穿着 一个 宝贵的 剑 .

在助下佩着宝剑，

[hi; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] " [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [rɪˈvɜ:st] , [lɒst] [ænd; ənd] [kənˈfju:zd] " [flæg] [ɒn] [hɪz; ɪz]
He carried a " Heaven and Earth Reversed, Lost and Confused " flag on his
他 携带 一个 " 天堂 和 地球 反转 , 丢失的 和 使困惑 " 旗帜 在 他的
[bæk] .
back .
后退 .

背后背着一手乾坤颠倒迷路旗。

[æn; ən] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈfɒləʊd] [brˈhaɪnd] .
An old Taoist priest followed behind .
一个 老的 道教 牧师 随后 在后面 .

后面跟定一个老道，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈsætɪn] [naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a blue satin nine - ridged Taoist crown ,
穿着 一个 蓝色的 缎 九 - 脊状的 道教 王冠 ,

头带青缎九梁道冠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈsætɪn] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a blue satin Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 缎 道教 长袍 ,

身穿蓝缎道袍，

[ðə; ði] [blu:] ['kɒlə(r)] ['kɑ:mplɪmənts; 'kɑ:mplɪmənts; 'kɑ:mpləmənts; 'kɑ:mpləmənts][,aɪ 'ti:] .
The blue collar complements it .
这 蓝色的 衣领 互补 它 .

青护领相衬，

[ə; eɪ] [sɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .
腰系丝绦，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] ['fu:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,
白袜云鞋，

[peɪl] [feɪs]
pale face
苍白 脸
白脸膛，

[aʊt'stændɪŋ] ['kærəktə(r)]
Outstanding character
杰出的 特点
俊品人物，

[hi:; hi] ['kærid] [ðə; ði] [dʒəʊ] [tjæ] [laɪ] [hwu:] [sɒ:d] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried the Zhou Tian Lie Huo Sword on his back .
他 携带 这 周 田 说谎 霍 剑 在 他的 后退 .
身背后背着周天烈火剑。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交代，

[ðɪs] [peɪl] - [feɪst] [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ,
This pale - faced old Taoist priest ,
这 苍白 - 面对 老的 道教 牧师 ,
这位白脸膛老道，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði]['prɒdədʒi] [tʃu:] - .
It was the prodigy Chu Daoyuan .
它 曾是 这 神童 楚 - .
乃是神童子褚道缘。

[ðə; ði]['fɔ:mə(r)][wɒz; wəz] [praɪst] [ɪn] [rɪ'leɪ(ə)n] [tu:; tə][dʒi] [gɒŋ] .
The former was priced in relation to Ji Gong .
这 以前的 曾是 定价 在 关系 到 季 锣 .
前者跟济公为价，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['breɪkʌp] ,
After the breakup ,
后 这 拆散 ,
分手之后，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] - [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði]['prez(ə)nt] .
He returned to Tieniuling to avoid the present .
他 返回 到 - 到 避免 这 展示 .
他回到铁牛岭避修现，

[hi:; hi][hæz; həz] [kən'træktɪd] ['taɪfɔɪd] ['fi:və(r)] .
He has contracted typhoid fever .
他 有 合同 伤寒 发烧 .
得了加气伤寒病了。

[hɪz; ɪz][ˈsiːniə(r)] [ˈfeləʊ] [əˈprentɪs] , [sʌn] - , [went] [tuː; tə] [tuː; tə][faɪnd][dʒi][daɪˈæn] .
His senior fellow apprentice , Sun Daoquan , went to Lin'an to find Ji Dian .
他的 高级的 同伴 学徒 , 太阳 - , 去 到 林安 到 寻找 季 迪安 .
他师兄孙道全到临安去找济颠,

[əˈvendʒ] [hɪm]
Avenge him
报仇 他
替他报仇,

[ðeɪ] [went] [ænd; ɐnd][ˈnevə(r)] [keɪm] [bæk] .
They went and never came back .
他们 去 和 绝不 来了 后退 .
一去不回来。

[tʃuː] - [rɪˈkʌvəd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] .
Chu Daoyuan recovered from his illness .
楚 - 恢复 从 他的 疾病 .
褚道缘病好了,

[əˈpɒn] [ɪnˈkwɪərɪŋ] , [hiː; hi] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [nɒt] [ˈəʊnli][dɪd] [sʌn] - [nɒt] [əˈvendʒ] [hɪm] ,
Upon inquiring , he learned that not only did Sun Daoquan not avenge him ,
之上 查询 , 他 学习 那 不是 仅有的 做过 太阳 - 不是 报仇 他 ,
一打听不但孙道全没替他报仇,

[hiː; hi] [mɪˈsteɪkənli] [tʊk] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃə(r)] .
He mistakenly took the monk Ji Dian as his teacher .
他 错误地 采取 这 僧 季 迪安 作为 他的 老师 .
反认他济颠和尚为师。

[dʒuː] - [ɡɒt] [ˈriːəli] [ˈæŋɡri] .
Zhu Daoyuan got really angry .
朱 - 得到 真的 生气的 .
猪道缘这个气就大了,

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [dʒəʊ] [tjæ] [ˈfaɪəri] [sɒːd] .
He brought his own Zhou Tian Fiery Sword .
他 带来 他的 自己的 周 田 火热 剑 .
他自己带上周天烈火剑,

[guː] [ben] - [wæŋ] - .
Gou Ben Shuangsongling Wang Qingxian .
咕 本 - 王 - .
够奔双松岭王清现。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] .
There was an old Taoist priest in this temple .
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 在 这 寺庙 .
这庙中有一个老道,

[ʒɑːŋ] - [ɒv; əv] -
Zhang Daoling of Yuanyangdao
张 - 的 -
叫鸳鸯道张道陵,

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈveri] [ɡʊd] [əˈfɪnəti] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [paːðz] .
He has a very good affinity with all the paths .
他 有 一个 非常 好的 亲和力 和 全部 这 路径 .
跟诸道缘至好。

[dʒu:] - [nju:] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['treɪzə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [sə'presɪŋ] ['i:v(ə)l] ['spɪrɪt] [ɪn] [ʒɑ:ŋ]
Zhu Daolu knew that there was a treasure for suppressing evil spirits in Zhang
朱 - 知道 那 那里 曾是 一个 宝藏 为了 抑制 邪恶的 烈酒 在 张
- ['temp(ə)l] .
Daoling's temple .
- 寺庙 .

诸道绿知道张道陵庙中有一种镇现之宝，
[kɔ:lɪd] [ðə; ði] " ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [rɪ'vɜ:st] , [bɒst] [ɪn] [ðə; ði] [wei] " [flæg] .
Called the " Heaven and Earth Reversed , Lost in the Way " flag .
称为 这 " 天堂 和 地球 反转 , 丢失的 在 这 方式 " 旗帜 .
叫乾坤颠倒迷路旗，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][elf] ,
Regardless of what kind of elf ,
不管 的 什么 种类 的 精灵 ,
勿论什么精灵，

[ðə; ði][flæg] [wɪl] [rɪ'vi:l] [ɪts] [tru:] [fɔ:m] [wɪð] [dʒʌst][ə; eɪ] [feɪk] .
The flag will reveal its true form with just a shake .
这 旗帜 将要 揭示 它是 真的 形式 和 只是 一个 摇 .
一晃这旗子就得显原形，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði][ˈgəʊldən] [gɒd] [hu:] [li:dz] [ðə; ði] [wei] .
It is the Golden God who leads the way .
它 是 这 金的 上帝 WHO 线索 这 方式 .
就是带路金神，

[wɪð] [ə; eɪ] [slaɪt] [sweɪ] , [ðə; ði][flæg] [wʊd] [flɪp][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fɔ:l] [ˈəʊvə(r)] .
With a slight sway , the flag would flip over and fall over .
和 一个 轻微 摇摆 , 这 旗帜 会 翻动 超过 和 落下 超过 .
一晃这旗子就得翻身栽倒，

[ɪf] [wʌn] [ɪz][æn; ən][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ,
If one is an ordinary person ,
如果 一 是 一个 普通的 人 ,
若是凡夫俗子，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən][ˈskæɪtə(r)][ðə; ði] [θri:] [səʊlz] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] ['spɪrɪt] .
It can scatter the three souls and seven spirits .
它 能 分散 这 三 灵魂 和 七 烈酒 .
能把三魂七魄晃散。

[dʒu:] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [θri:] [pʃʊə(r)] [wʌnz] - ['rezɪdəns] [ðæt] [deɪ] .
Zhu Daoyu arrived at the Three Pure Ones ' residence that day .
朱 - 到达的 在 这 三 纯的 一个 - 住宅 那 天 .
诸道豫这天来到三清现，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ʒɑ:ŋ] - ,
Upon seeing Zhang Daoling ,
之上 看到 张 - ,
一见张道陵，

[hi:; hi] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪn'sʌlts] [hi:; hi][hæd; həd] [rɪ'si:vd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æən] .
He then recounted the insults he had received from the monk Ji Dian .
他 然后 叙述 这 侮辱 他 有 已收到 从 这 僧 季 迪安 .
就把受济颠和尚欺辱的话一说，

[naʊ] , [haʊ] [ɪz] [sʌn] - [ɪn'sʌltɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [pʃʊə(r)] [wʌnz] [sekt] ?
Now , how is Sun Daoquan insulting the Three Pure Ones Sect ?
现在 , 如何 是 太阳 - 侮辱 这 三 纯的 一个 教派 ?
现在孙道全怎么拈辱三清教，

[hiː; hi] ['rekəg'naɪzd] [ðə; ði] [mʌŋk] [æz; əz][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] .

He recognized the monk as his master .

他 认可 这 僧 作为 他的 掌握 .

认了和尚为师，

[tʃuː] - [sed] :

Chu Daoyuan said :

楚 - 说 :

褚道缘说：

" [ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][beg][maɪ] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [ə'vendʒ] - [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] . "

" I have come to beg my brother to avenge Xuehen for me . "

" 我 有 来 到 求 我的 兄弟 到 报仇 - 为了 我 " .

"我来求兄长替我报仇雪很，

[ai] [nəʊ] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] " ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [rɪ'vɜːst] [ænd; ənd] [lɒst] [flæg] "

I know you have the " Heaven and Earth Reversed and Lost Flag "

我 知道 你 有 这 " 天堂 和 地球 反转 和 丢失的 旗帜 " .

我知道你有乾坤颠倒迷路旗，

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [em 'iː] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə] [tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] [ɒn] - .

You can take me with you to Lin'an to seek revenge on Ji'e .

你 能 拿 我 和 你 到 林安 到 寻找 复仇 在 - .

你可以带着跟我到临安去找济额报仇。

[ʒɑːŋ] - [sed] :

Zhang Daoling said :

张 - 说 :

"张道陵说：

[ai][deə(r)][nɒt] [ə'griː] [tuː; tə] [ðɪs] .

I dare not agree to this .

我 敢 不是 同意 到 这 .

"这件事我可不敢应允，

[ðə; ði][flæg] [ðæt] [tɜːnz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [ænd; ənd] [liːdz] [ə'streɪ] [ɪz][ə; eɪ] ['treʒə(r)]

The flag that turns heaven and earth upside down and leads astray is a treasure

这 旗帜 那 转弯 天堂 和 地球 上行 向下 和 线索 误入歧途 是 一个 宝藏

[ðæt] [sə'presɪz] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] .

that suppresses evil spirits .

那 抑制 邪恶的 烈酒 .

乾坤颠倒迷路旗乃镇现之宝，

['legəsi] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['priːviəs] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] .

Legacy from the previous generation .

遗产 从 这 以前的 一代 .

上辈遗留。

['priːviəsli] , [ə; eɪ] ['paɪθən] ['spɪrɪt] [keɪm] [tuː; tə] [stiːl] [θɪŋz] .

Previously , a python spirit came to steal things .

之前 , 一个 Python 精神 来了 到 偷 事物 .

前番有蟒精来偷盗，

[aɪ 'tiː] ['wʌznt] ['stəʊlən] .

It wasn't stolen .

它 不是 被盗 .

没盗了去，

[ðen] [ə; eɪ][ˈgekəʊ] ['spɪrɪt] [ə'prɪəd] .

Then a gecko spirit appeared .

然后 一个 壁虎 精神 出现 .

后来又来了一个壁虎精，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [sti:l] [aɪ ˈti:] .
They didn't steal it .
他们 没有 偷 它 .

也没盗了去。

[maɪ] [ədˈvaɪzə] [wʌns] [sed] [ɪn] [dʒəˈpæn] ,
My advisor once said in Japan ,
我的 顾问 一次 说 在 日本 ,

有我师爷在日就说过，

[nəʊ] [wʌn] [ɪz] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [ækt] [ˈræʃli] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [ˈvælɪd] [ˈri:z(ə)n] .
No one is allowed to act rashly without a valid reason .
不 一 是 允许 到 行为 贸然 没有 一个 有效的 原因 .

无故不准妄动，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd] [ˈsʌmwʌn] [els] [hu:] [ɪz] [mɔ:(r)] [ˈkeɪpəb(ə)] .
You should find someone else who is more capable .
你 应该 寻找 某人 别的 WHO 是 更多的 有能力的 .

你另请高明罢。

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daolu said :
楚 - 说 :

"褚道绿说：

[ˈbrʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbʊzəm] [frendz] .
Brother , you and I are bosom friends .
兄弟 , 你 和 我 是 怀 朋友们 .

"兄长你我知己，

[rɪˈɡɑ:dləs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] ,
Regardless of the circumstances ,
不管 的 这 情况 ,

勿论怎么样，

[maɪ] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [mʌst; məst] [du:; də] [maɪ] [pɑ:t] .
My elder brother must do my part .
我的 长老 兄弟 必须 做 我的 部分 .

兄长得替我出力，

[wi:; wi] [hæv; həv] [tu:; tə] [ˈmænɪdʒ] [aɪ ˈti:] , [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wi:; wi] [dɒʊnt] [wʌnt] [tu:; tə] .
We have to manage it , even if we don't want to .
我们 有 到 管理 它 , 甚至 如果 我们 不 想 到 .

不管也要管。

[ʒɑ:ŋ] - [sɔ:] [ðæt] [tʃu:] - [wɒz; wəz] [ˈpli:dɪŋ] [ˈdespəɪtli] .
Zhang Daoling saw that Chu Daoyuan was pleading desperately .
张 - 锯 那 楚 - 曾是 恳求 绝望地 .

"张道陵见褚道缘苦苦哀求，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [du:; də] [aɪ ˈti:] [maɪˈself]
Unable to do it myself

无法 到 做 它 我

自己无法，

[seɪ] [wʌn] [θɪŋ] [ɔ:(r)] [əˈnʌðə(r)] ,
Say one thing or another ,
说 一 事物 或者 其他 ,

说一也罢，

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] [wʌns] .
I'll go with you once .
患病的 去 和 你 一次 .

我跟你去一回就是了。

" [ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][wiː; wi] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði] - [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [rɪˈvɜːst] , [lɒst] [ɪn][ðə; ði] [pɑːθ] -
" **Only then did we bring out the ' Heaven and Earth Reversed , Lost in the Path '** -
" 仅有的 然后 做过 我们 带来 出去 这 - 天堂 和 地球 反转 , 丢失的 在 这 小路 -
[flæg] . " **flag** . "
旗帜 : "

"这才请出乾坤颠倒迷路旗，
[hiː; hi] [tʊk] [tʃuː] - [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
He took Chu Daoyuan down the mountain .
他 采取 楚 - 向下 这 山 .
带着同褚道缘下山。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ðæt] [deɪ] .
They arrived in Lin'an that day .
他们 到达的 在 林安 那 天 .
这天来到临安，

[wiː; wi] [went] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][tuː; tə][faɪnd][dʒi][daɪˈæn] .
We went together to Lingyin Temple to find Ji Dian .
我们 去 一起 到 灵隐 寺庙 到 寻找 季 迪安 .
同到灵隐寺一找济颠，

[ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [mʌŋk] [sed] :
The gatekeeper monk said :
这 守门人 僧 说 :
门头僧说：

" ['sʌmwʌn] [ɪnˈvaɪtɪd][dʒi][daɪˈæn][tuː; tə] [kʌm] . "
" **Someone invited Ji Dian to come .** "
" 某人 受邀 季 迪安 到 来 . "
"济颠有人请去，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [leɪk] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] ['diːmən] .
They went to Baishui Lake to catch a demon .
他们 去 到 白水 湖 到 抓住 一个 恶魔 .
上白水湖捉妖去了。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['enəmi] [təˈwɔːdz] [waɪt] ['wɔːtə(r)] [leɪk] .
The two then chased after the enemy towards White Water Lake .
这 二 然后 追逐 后 这 敌人 向 白色的 水 湖 .
"二人这才往白水湖追赶，

[tuː; tə][faɪnd][dʒi][daɪˈæn]
To find Ji Dian
到 寻找 季 迪安
要找济颠，

['iːv(ə)n] [ɪf] [sʌn] - [faɪndz][ðem; ðəm] , [kɪl] [ðem; ðəm][ɔːl] .
Even if Sun Daoquan finds them , kill them all .
甚至 如果 太阳 - 发现 他们 , 杀 他们 全部 .
连孙道全找着全杀，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [left] [bɪˈhaɪnd] .
No one was left behind .
不 一 曾是 左边 在后面 .
谁也不留。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ɒv; əv]
That day , the two old Taoist priests had just arrived at the east gate of
那 天 , 这 二 老的 道教 神父 有 只是 到达的 在 这 东方 门 的
[ˈjaʊˈfɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Shaoxing Prefecture .
绍兴 州 .

这天两个老道刚来到绍兴府东门，

[ðə; ði] [kraʊd] [ɒv; əv] [ˈɒnlʊkəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [wɒz; wəz][səʊ] [dens] [ðæt] [ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [muːv] [æn; ən]
The crowd of onlookers in the market was so dense that they didn't move an
这 人群 的 旁观者 在 这 市场 曾是 所以 稠密 那 他们 没有 移动 一个
[ɪntʃ] .
inch .
英寸 .

就见街市上瞧热闹的人拥挤不动，

[ˈruːməz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsɜːkjʊleɪtɪŋ] [ðæt] :
Rumors are circulating that :
谣言 是 循环 那 :

纷纷传言说：

" [ˈeldə(r)][dʒi] [gɒŋ] [ɪz] [ˈkætʃɪŋ] [ˈdiːmənz] [æt; ət] [leɪk] . "
" Elder Ji Gong is catching demons at Baishui Lake . "
" 长老 季 锣 是 捕捉 恶魔 在 白水 湖 . "

"济公长老在白水湖捉妖。

[ðə; ði] [tu:] [epɹəʊtʃt] [ðə; ði][ˈɔːltə(r)][ænd; ænd] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] .
The two approached the altar and took a closer look .
这 二 接近 这 坛 和 采取 一个 更近 看 .

"二人来到法台临近一看，

[hiːz] [nɒt][ðə; ði][ˈriːəl][dʒi][daɪˈæən] .
He's not the real Ji Dian .
他是 不是 这 真实的 季 迪安 .

不是真济颠。

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Daoling said :
张 - 说 :

张道陵说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [kʌm] [ænd; ænd] [siː] . "
" Brother , come and see . "
" 兄弟 , 来 和 看 . "

"贤弟你来看，

[maɪ][plæn][ɪz][tuː; tə][ˈtruːli] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈmædmən][ænd; ænd][ˈkæptʃə(r)] [ˈdiːmənz] [ænd; ænd] [ˈspɪrɪt] .
My plan is to truly become a madman and capture demons and spirits .
我的 计划 是 到 真的 变得 一个 狂人 和 捕获 恶魔 和 烈酒 .

我打算是真济颠捉妖起精，

[ðə; ði][ˈɔːltə(r)][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈdiːmən] .
The altar was also a demon .
这 坛 曾是 还 一个 恶魔 .

法台也是妖精，

[ˈfeərɪz] [kætʃ] [ˈdiːmənz] ,
Fairies catch demons ,
仙女 抓住 恶魔 ,

妖精捉妖，

[ðæts] [ˈsʌmθɪŋ] [ŋju:] .
That's something new .
那就是 某物 新的 :

这倒新鲜。

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daolu said :
楚 - 说 :

"褚道绿说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [tə'deɪ] [wi:; wi][a:(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] [ˈplætfɔ:m] . "
" Brother , today we are going to the execution platform . "
" 兄弟 , 今天 我们 是 去 到 这 执行 平台 . "

"兄长你我今天上法台，

[help] [ðɪs] [ˈfeəri] [kætʃ] [ðə; ði][ˈfeəri] [ɪn][ðə; ði] [leɪk] .
Help this fairy catch the fairy in the lake .
帮助 这 仙女 抓住 这 仙女 在 这 湖 :

帮着这个妖精把湖里的妖精捉了，

[lets] [si:] [wɒt] [wi:; wi][kæn; kən][du:; də] .
Let's see what we can do .
我们来吧 看 什么 我们 能 做 :

你我二人显显能为。

[ˈbrʌðə(r)] , [ki:p] [ðɪs] [ˈpreʃəs] [lɒst] [flæg][tu:; tə] [kætʃ] [dʒi][daɪ'æn] .
Brother , keep this precious lost flag to catch Ji Dian .
兄弟 , 保持 这 宝贵的 丢失的 旗帜 到 抓住 季 迪安 .

兄长你留着宝贝迷路旗捉拿济颠，

[maɪ] [dʒəʊ] [tjæ] [ˈfaɪəri] [sɒ:d] [kæn; kən][klɪə(r)] [ə'weɪ] [ˈhev(ə)nli] [ˈfaɪə(r)] .
My Zhou Tian Fiery Sword can clear away heavenly fire .
我的 周 田 火热 剑 能 清除 离开 天上 火 :

我这周天烈火剑能清天火、

[ɜ:θ] [ˈfaɪə(r)]
Earth fire
地球 火

地火、

[ˈhju:mən] - [ˈfaɪə(r)] [sʌ'mɑ:di] [tru:] [ˈfaɪə(r)]
Human - fire Samadhi True Fire
人类 - 火 三摩地 真的 火

人火三昧真火，

[,aɪ 'ti:][ɪz][maɪ] [ˈma:stəz] [ˈtrezə(r)] .
It is my master's treasure .
它 是 我的 硕士学位 宝藏 :

是我师父的宝贝，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [kætʃ] [ˈmɒnstəz] .
You can catch monsters .
你 能 抓住 怪物 :

可以捉妖。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [ri:tʃt] [æŋ; ən] [ə'gri:mənt] .
The two of them have reached an agreement .
这 二 的 他们 有 达到 一个 协议 :

"二人商量好了，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈɔ:lta(r)] ,
Arriving at the altar ,
抵达 在 这 坛 ,

来到法台上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [mʌŋks] [əˈbʌv] [ni:d] [nɒt] [bi:; bi] [əˈfreɪd] . "
" **The monks above need not be afraid** . "
" 这 僧侣 多于 需要 不是 是 害怕的 . "

"上面僧人不必害怕，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [help] [ju:; jʊ] [kætʃ] [ðə; ði] [ˈdi:mən] .
Wait for the mountain man to come and help you catch the demon .
等待 为了 这 山 男人 到 来 和 帮助 你 抓住 这 恶魔 .

待山人前来跟你捉妖。

" [ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" **Having said that** , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[ðə; ði] [tu:] [tʊk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪnd] [tu:; tə] [klaɪm] [ˈɒntə] [ðə; ði] [eksɪˈkju:ʃ(ə)n] [ˈplætˌfɔ:m] .
The two took advantage of the wind to climb onto the execution platform .
这 二 采取 优势 的 这 风 到 爬 到 这 执行 平台 .

二人趁脚风上了法台。

[ðə; ði] [feɪk] [dʒi] [daɪˈæn] [ɪz] [ˈri:əli] [ˈsʌmθɪŋ] [els] .
The fake Ji Dian is really something else .
这 伪造的 季 迪安 是 真的 某物 别的 .

假济颠正在不得了，

[aɪ] [wɪʃ] [ˈsʌmwʌn] [kʊd; kəd] [help] [em ˈi:] .
I wish someone could help me .
我 希望 某人 可以 帮助 我 .

恨不能有人帮着才好，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说:

" [tu:] [ɪˈmɔ:rtlɪz] , [pli:z] [hæv; həv] [greɪt] [ˈmɜ:si] ! "
" **Two immortals , please have great mercy !** "
" 二 不朽者 , 请 有 伟大的 怜悯 ! "

"二真人快快大发慈悲，

[ˈkæptʃə(r)] [ðə; ði] [ˈfeəri] .
Capture the fairy .
捕获 这 仙女 .

把妖精捉了，

[tu:; tə] [rɪd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [hɑ:m] .
To rid the people of harm .
到 摆脱 这 人们 的 伤害 .

给民间除害。

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daoyuan said :
楚 - 说 :

"褚道缘说:

" [ˈbrʌðə(r)] , [wɒtʃ] [em ˈi:] . "
" **Brother , watch me** . "
" 兄弟 , 手表 我 . "

"兄长瞧我的。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [druː] [θriː] ['tælɪzmənz; 'tælɪsmənz] .
He immediately drew three talismans .
他 立即地 画 三 护身符 .

"立刻画了三道符，

[stɪk] [aɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] [dʒəʊ] [tjæ] ['faɪəri] [spːd]
Stick it with the Zhou Tian Fiery Sword

戳 它 和 这 周 田 火热 剑

用周天烈火剑一粘，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

[aɪ] [θruː] [ðɪs] ['tælɪzmən] ['ɪntuː][ðə; ði] [leɪk] .
I threw this talisman into the lake .
我 扔 这 护符 进入 这 湖 .

"我这一道符甩在湖里，

[ðæt] [wei] , [juː; jʊ][kæn; kən] ['sʌmən] [ðə; ði] ['diːmənʒ] [tuː; tə] [rɪ'viːl] [ðeə(r)] [truː] [fɔːmz] .
That way , you can summon the demons to reveal their true forms .
那 方式 , 你 能 召唤 这 恶魔 到 揭示 他们的 真的 表格 .

就能叫妖精上来现原形。

" [hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][wəz; wəz]['keɪpəb(ə)][ɒv; əv] [ɡreɪt] [θɪŋz] . "
" He thought he was capable of great things . "
" 他 想法 他 曾是 有能力的 的 伟大的 事物 . "

"自己以为能为大了，

['æktʃuəli] , [ðæts] ['iːv(ə)n] [wɜːs] .
Actually , that's even worse .
实际上 , 那就是 甚至 更糟 .

其实更不行，

[ðen] [aɪ] [sɔː] [hɪm] [laɪt] [ðə; ði]['tælɪzmən] .
Then I saw him light the talisman .
然后 我 锯 他 光 这 护符 .

就见他把符点着，

[hiː; hi] ['mʌtə] [,ɪnkæn'teɪʃən] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[seɪ] " [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] " ,
Say " Imperial Edict " ,
说 " 帝国 法令 " ,

说声"敕令",

[hiː; hi] ['flik] [ðə; ði]['tælɪzmən] ['aʊtwədʒ] .
He flicked the talisman outwards .
他 轻弹 这 护符 向外 .

往外一甩符，

[aɪ 'tiː][wəz; wəz][æz; əz] [ɪf] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [snætʃt] [ðə; ði] [spːd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][hænd] .
It was as if someone had snatched the sword from his hand .
它 曾是 作为 如果 某人 有 抢夺 这 剑 从 他的 手 .

焉得到真仿佛有人从手里把宝剑夺出去似的，

['iːv(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [spːd] [ɪn][hænd] ,
Even with a sword in hand ,
甚至 和 一个 剑 在 手 ,

连宝剑出手，

[aɪ 'ti:] [fel] ['ɪntu:] [ðə; ði] [leɪk] .
It fell into the lake .
它 跌倒 进入 这 湖 .

落到湖内。

[tʃu:] - [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Chu Daoyuan stamped his foot and said :
楚 - 盖章 他的 脚 和 说 :

褚道缘一跺脚说：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "

"了不得了，

[aɪ] [lɒst] [maɪ] ['preʃəs] ['treʒə(r)] .
I lost my precious treasure .
我 丢失的 我的 宝贵的 宝藏 .

把我的宝贝失了。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Daoling said :
张 - 说 :

"张道陵说：

" [hu:] [təʊld][ju:; jʊ][tu:; tə] ['med(ə)l] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] ? "
" Who told you to meddle in other people's business ? "
" WHO 讲述 你 到 插手 在 其他 人们的 商业 ? "

"谁叫你多管闲事，

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [kætʃ] ['di:mənz] [ə'gen] .
We have to catch demons again .
我们 有 到 抓住 恶魔 再次 .

又要捉妖，

[ðɪs] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli][ə; ei] [lɒs] .
This is naturally a loss .
这 是 自然 一个 损失 .

这自然是失了。

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

你我走了罢，

[gəʊ][faɪnd][dʒi][daɪ'æn] .
Go find Ji Dian .
去 寻找 季 迪安 .

找济颠去罢。

[tʃu:] - [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Chu Daoyuan had no choice .
楚 - 有 不 选择 .

"褚道缘无法，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] ['plætfɔ:m] .
He immediately jumped off the platform .
他 立即地 跳了起来 离开 这 平台 .

立刻跳下法台。

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [keɪm] ['veri] ['breɪvli] .
These two people came very bravely .
这些 二 人们 来了 非常 勇敢地 .

这两个人来的很勇，

[ðel] [get] [bæk] [fɑ:stə(r)] .
They'll get back faster .
他们会 得到 后退 快点 .

回去的更快，

[tʃu:] - [wɔ:kt] [bæk] [wið] [ʒɑ:n] - , [dɪ'dʒektɪd] .
Chu Daoyuan walked back with Zhang Daoling , dejected .
楚 - 步行 后退 和 张 - , 垂头丧气 .
褚道缘垂头丧气同张道陵往回走。

[ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ə'hed] .
Two people were coming from ahead .
二 人们 是 未来 从 前方 .

只见前面来了两个人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [drest] [æz; əz] [ˈstrɒŋmæn] .
They were all dressed as strongmen .
他们 是 全部 穿着 作为 大力士 .

都是壮士打扮。

[wʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)] [strɒŋ] [hæt] .
One was wearing a purple strong hat .
一 曾是 穿着 一个 紫色的 强的 帽子 .

一位是紫壮帽，

[ˈpɜ:p(ə)] [ˈærəʊ] [sli:vz] ,
Purple arrow sleeves ,
紫色的 箭 袖子 ,

紫箭袖，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [kləʊk] ,
Wearing a cloak ,
穿着 一个 披风 ,

身披大氅，

[feɪs] [laɪk] [ˈɪndɪgəʊ] ,
Face like indigo ,
脸 喜欢 靛青 ,

面似蓝靛，

[heə(r)] [laɪk] [ˈsɪnəbɑ:(r)]
Hair like cinnabar
头发 喜欢 辰砂

发似朱砂，

[ˈred,bɪrd] ,
Redbeard ,
红胡子 ,

红胡子，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ænd; ənd] [gri:n] [ˈdʒækɪt] ,
A person wearing a blue and green jacket ,
一个 人 穿着 一个 蓝色的 和 绿色的 夹克 ,
一位身穿蓝翠褂，

[aʊtˈstændɪŋ] [ˈkærəktə(r)]
Outstanding character
杰出的 特点

俊品人物，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌŋ] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] . . .

The visitor was none other than : : :
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 : : :

来者非是别人，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈθʌndə(r)] ,

It was thunder ,
它 曾是 雷 ,

正是雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] .

Chen Liang .
陈 梁 .

陈亮。

[ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [frɒm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə][faɪnd][dʒi] [gɒŋ] .

These two people came from Xiaoyue Village to find Ji Gong .
这些 二 人们 来了 从 - 村庄 到 寻找 季 锣 .

这两个人是由小月屯来找济公，

[wɒnt] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] ?

Want to see the excitement ?
想 到 看 这 激动 ?

要瞧热闹，

[ðeɪ] [ræn][ˈɪntu:] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] .

They ran into two old Taoist priests .
他们 跑 进入 二 老的 道教 神父 .

正碰见两个老道。

[ˈθʌndə(r)]

Thunder
雷

雷鸣、

[ɪts] [faɪn] [ɪf] [tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ˈdʌznt] [ɑ:sk] .

It's fine if Chen Liang doesn't ask .
它是 美好的如果 陈 梁 不 问 .

陈亮不打听也没事，

[kəʊɪnɪsɪˈdentəli] , [leɪ] [mɪŋ] [ɑ:skt] :

Coincidentally , Lei Ming asked :
巧合的是 , 雷 明 问 :

偏巧雷鸣就问：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [help] . "

" Thank you for your help . "
" 感谢 你 为了 你的 帮助 . "

"借光，

[dɪd][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [kʌm] [frɒm; frəm] [leɪk] ?

Did the Taoist priest come from Baishui Lake ?
做过 这 道教 牧师 来 从 白水 湖 ?

道爷是从白水湖来么？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :

The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [jes] .

" yes . "
" 是的 .

"是呀。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [leɪk] [ɪz] [weə(r)] [dʒi] [gɒŋ] [kætʃɪz] ['di:mənz] ? "
" Do you think Baishui Lake is where Ji Gong catches demons ? "
" 做 你 思考 白水 湖 是 在哪里 季 锣 捕获物 恶魔 ? "

"你瞧白水湖是济公捉妖么？

[tʃuː] - [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Chu Daoyuan was taken aback .
楚 - 曾是 已采取 背 .

"褚道缘一愣，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɑːskɪŋ] [əˈbaʊt] [dʒi][darˈæŋ] . "
" You two are asking about Ji Dian . "
" 你 二 是 问 关于 季 迪安 . "

"你们二位打听济颠，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [dʒi][darˈæŋ] ?
Do you know Ji Dian ?
做 你 知道 季 迪安 ?

跟济颠认识么？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] ;
Lei Ming said ;
雷 明 说 ;

"雷鸣说；

[ðætɪs] [əˈkweɪntəns] .
That's acquaintance .
那就是 熟人 .

"那是认识，

[dʒi][darˈæŋ][wɒz; wəz][ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)] .
Ji Dian was our master .
季 迪安 曾是 我们的 掌握 .

济颠是我们师父。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃuː] - . . .
Upon hearing this , Chu Daolu . . .
之上 听力 这 , 楚 - . . .

"褚道绿一听，

[hiː; hi][let] [aʊt] [ə; eɪ] " [heɪ] " .
He let out a " heh " .
他 让 出去 一个 " 呵呵 " .

"呵"了一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][dʒi][darˈænz] [drˈsaɪpl] ,
" Since you two are Ji Dian's disciples ,
" 自从 你 二 是 季 dian 的 门徒 ,

"你二人既是济颠的徒弟，

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

甚好。

[aɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][dʒi][daɪˈæn] .
I'm looking for Ji Dian .
我是 寻找 为了 季 迪安 .

我正找济颠，

[kænt] [faɪnd][,aɪ ˈtiː]
Can't find it
不能 寻找 它

找不着，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
It must be the two of you .
它 必须 是 这 二 的 你 .

就是你二人罢，

[ˈbrʌðə(r)] [zɑːŋ] , [gɪv] [,em ˈiː][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɜːd] .
Brother Zhang , give me the precious sword .
兄弟 张 , 给 我 这 宝贵的 剑 .

张道兄把宝剑给我，

[aɪ] [kɪld] [bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I killed both of them .
我 被杀 两个都 的 他们 .

我杀他二人。

[zɑːŋ] - [sed] :
Zhang Daoling said :
张 - 说 :

‘涨道陵说：

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] ?
Why do you need to take action ?
为什么 做 你 需要 到 拿 行动 ?

"何必你动手，

[let] [,em ˈiː] [fləʊ] [juː; jʊ][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][maɪ] [ˈʌpsaɪd] - [daʊn] , [dɪsˈɔːriːentɪŋ] [flæg] .
Let me show you the power of my upside - down , disorienting flag .
让 我 展示 你 这 力量 的 我的 上行 - 向下 , 迷失方向 旗帜 .

叫你瞧瞧我这乾坤颠倒迷路旗的利害。

" [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði][flæg] . "
" As he spoke , he took out the flag . "
" 作为 他 辐 , 他 采取 出去 这 旗帜 . "

"说着把旗子拿出来，

[ˈəʊpən][,aɪ ˈtiː][ænd; ɐnd] [ʃeɪk] [,aɪ ˈtiː] .
Open it and shake it .
打开 它 和 摇 它 .

打开一晃，

[hiː; hi] [ˈmʌtə] [ˌɪnkænˈteɪʃən] [tuː; tə] [hɪmˈself] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [felt] ['dɪzi] [ænd; ənd] [dis'ɔ:rientɪd] .
Chen Liang and his companion felt dizzy and disoriented .

陈 梁 和 他的 伴侣 毛毡 晕眩的 和 迷失方向 .

陈亮这二人一瞧天旋地转，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ɔ:ntʃt] [ˈɪntu:][ə; eɪ][taɪ'reɪd] :
Chen Liang launched into a tirade :

陈 梁 发射 进入 一个 长篇大论 :

陈亮破口大骂：

" [wɒt] [ə; eɪ] [dɪs'ɒnɪst] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ！ "
" What a dishonest old Taoist priest ! "

" 什么 一个 不诚实 老的 道教 牧师 ！ "

"好个杂毛老道，

[ju:; jʊ] [tu:] [ˈdʒentlmən] [hæv; həv][nəʊ][pa:st] [gʊ'i:vənsɪz] [wɪð] [ju:; jʊ] .
You two gentlemen have no past grievances with you .

你 二 先生们 有 不 过去的 不满 和 你 .

二位大太爷跟你们远日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈri:s(ə)nt] [ˈenməti] .
There is no recent enmity .

那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[ˈevri] [ˈgri:vəns] [hæz; həz][ɪts] [sɔ:s] .
Every grievance has its source .

每一个 不满 有 它是 来源 .

冤各有头，

[i:tʃ] [det] [hæz; həz][ɪts][ˈəʊnə(r)] .
Each debt has its owner .

每个 债务 有 它是 所有者 .

债各有主，

[waɪ] [ˈʃʊdnt] [wi:; wi] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [tu:] [ˈpeɪtri;ɑ:ks] [ænd; ənd] [ə'pəʊz] [ðem; ðəm] ?
Why shouldn't we look at the two patriarchs and oppose them ?

为什么 不应该 我们 看 在 这 二 族长 和 反对 他们 ?

无放眼二位大太爷做对？

[aɪl] [kɪl] [ju:; jʊ] [tu:] [əʊld] [ˈbæstədz] .
I'll kill you two old bastards .

患病的 杀 你 二 老的 混蛋 .

我杀你两个杂毛老道。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
Chen Liang was about to draw his knife and make a move .

陈 梁 曾是 关于 到 画 他的 刀 和 制作 一个 移动 .

陈亮打算要拉刀动手，

[wɪ'dəʊt] [ˈpɜ:sən(ə)l] [kə'nek(ə)nɪz] , [wʌn][hæz; həz][nəʊ] [tʃɔɪs] [ɪn][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Without personal connections , one has no choice in the matter .

没有 个人的 连接 , 一 有 不 选择 在 这 事情 .

无亲身不由己，

[ˈdɪzɪnəs] [ænd; ənd] [ˈlaɪtˈhɛdɪdnəs]
Dizziness and lightheadedness
头晕 和 头晕

头晕眼眩，

[hiː; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .
翻身栽倒在地，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi][rəʊˈteɪtɪd] .
It cannot be rotated .
它 不能 是 旋转 .
不能转动。

[ʒɑːŋ] - [rəʊld] [ʌp][ðə; ði][flæg] .
Zhang Daoling rolled up the flag .
张 - 滚动 向上 这 旗帜 .
张道陵把旗子卷上，

[ˈlɑːfɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈一笑，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" **My dear brother** , " "
" 我的 亲爱的 兄弟 , " "
"贤弟，

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [aɪ ˈtiː] [naʊ] .
You can see it now .
你 能 看 它 现在 .
你可以看见了。

[tʃuː] - [sed] :
Chu Daolu said :
楚 - 说 :

"褚道绿说：

[aɪ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
I saw it .
我 锯 它 .

"看见了，

[ɪts] [ə; eɪ][ˈriːəl] [ˈtreʒə(r)] .
It's a real treasure .
它是 一个 真实的 宝藏 .
真是宝贝。

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Daoling said :
张 - 说 :

"张道陵说：

" [wiː; wi] [kænt] [faɪnd][dʒi][daɪˈæn][hɪə(r)] . "
" **We can't find Ji Dian here** . " "
" 我们 不能 寻找 季 迪安 这里 . " "
"这找不着济颠，

[hi:; hi] [kɪld] [tu:] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] .
He killed two of his disciples .
他 被杀 二 的 他的 门徒 .

杀他两个徒弟，

[ðæts] [hɑ:f][ðə; ði] [rɪ'vendʒ] .
That's half the revenge .
那就是 一半 这 复仇 .

也算报了一半仇。

[hi:; hi] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [sɜ:d] [tu:; tə] [tʃu:] - .
He handed the sword to Chu Daoyuan .
他 递交 这 剑 到 楚 - .

"把宝剑递与褚道缘，

[tʃu:] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kɪl] [leɪ] [mɪŋ] ,
Chu Daoyuan was about to kill Lei Ming ,
楚 - 曾是 关于 到 杀 雷 明 ,

褚道缘刚要杀雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ˈəʊnə(r)][ðeə(r)] ;
Then a shout came from over there ;
然后 一个 喊 来了 从 超过 那里 ;

就见那边一声喊嚷；

" [wɒt] [ə; eɪ] [mes] [ɒv; əv][heə(r)] , "
" What a mess of hair , "
" 什么 一个 混乱 的 头发 , "

"好杂毛，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [maɪ][dɪ'saɪp(ə)l] [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z] .
They wanted to kill my disciple without cause .
他们 通缉 到 杀 我的 弟子 没有 原因 .

无故要杀我徒弟，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] ['evri] [rɒŋ] .
There is a reason for every wrong .
那里 是 一个 原因 为了 每一个 错误的 .

冤有头，

[dets] [hæv; həv][ˈəʊnə(r)z] .
Debts have owners .
债务 有 所有者 .

债有主，

[let] [em 'i:][ænd; ənd][ˈmɑ:stə(r)] [mʌŋk] ['set(ə)l][ˈaʊə(r)] ['dɪfərənsɪz] [wɪð] [ju:; jə] .
Let me and Master Monk settle our differences with you .
让 我 和 掌握 僧 定居 我们的 差异 和 你 .

待我和尚老爷与你们分个高低上下。

" [ðə; ði] [zen] [ˈmɑ:stə(r)][dʒi] [gɒŋ] [ə'raɪvd] . "
" The Zen Master Ji Gong arrived . "
" 这 禅 掌握 季 锣 到达的 . "

"济公禅师赶到，

[ə'pɒn] [fɜ:st] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði][flæg] [ðæt] [kɔ:zd] [ˈkeɪs] [ænd; ənd] [kən'fju:ʒn] ,
Upon first meeting the flag that caused chaos and confusion ,
之上 第一的 会议 这 旗帜 那 导致 混乱 和 困惑 ,

初会乾坤颠倒迷路旗，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ə'baʊt][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ɒv; əv][ˈmædʒɪk] [bɪ'twi:n] [ˈmʌŋks] [ænd; ənd] [ˈtaʊists] .
I don't know about the battle of magic between monks and Taoists .
我 不 知道 关于 这 战斗 的 魔法 之间 僧侣 和 道教徒 .
不知僧道斗法，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] ,
Regardless of the outcome ,
不管 的 这 结果 ,
胜负如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 134
章 -

第一百三十四回

[ðə; ði][ˈfaɪəri] [sɒ:d] [wɒz; wəz] [lɒst] [æt; ət] [leɪk] ; [ðə; ði][flæg][wɒz; wəz][fɜ:st] [dɪ'skʌvəd] [ɪn][ðə; ði]
The Fiery Sword was lost at Baishui Lake ; the flag was first discovered in the
这 火热 剑 曾是 丢失的 在 白水 湖 ; 这 旗帜 曾是 第一的 发现 在 这
[dens] [paɪn] [ˈfɒrɪst] .
dense pine forest .
稠密 松树 森林 .

白水湖丢失烈火剑 密松林初试迷路旗

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tʃu:] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kɪl] [leɪ] [mɪŋ] ,
Just as the old Taoist priest Chu Daolu was about to kill Lei Ming ,
只是 作为 这 老的 道教 牧师 楚 - 曾是 关于 到 杀 雷 明 ,
话说老道褚道绿正要杀雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[zen] [ˈmɑ:stə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] [ə'raɪvd] .
Zen Master Ji Gong arrived .
禅 掌握 季 锣 到达的 .

济公禅师赶到、

[tʃu:] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chu Daoyuan took a look ,
楚 - 采取 一个 看 ,

褚道缘一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˈdɑ:əʊ] ,
Brother Dao ,
兄弟 道 ,

"道兄，

[lʊk] , [dʒi][dar'æŋ][ɪz][hɪə(r)] .
Look , Ji Dian is here .
看 , 季 迪安 是 这里 .

你看济颠来了。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Daoling said :
张 - 说 :

"张道陵说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:] .
Wait for me .
等待 为了 我 .

待我来。

" [ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊl] [aʊt] [ðə; ði][flæg] [ðæt] [tɜ:nz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ['ʌpsaɪd] [daʊn]
" **Reach out and pull out the flag that turns heaven and earth upside down**
" 抵达 出去 和 拉 出去 这 旗帜 那 转弯 天堂 和 地球 上行 向下
[ænd; ənd] [li:dz] [ə'streɪ] "
and leads astray "
和 线索 误入歧途 "

"伸手拉出乾坤颠倒迷路旗，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʒi][daɪ'æn] , [du:; də][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] ['maʊntən] [mæn] ? "
" **Ji Dian , do you recognize the mountain man ? "**
" 季 迪安 , 做 你 认出 这 山 男人 ? "

"济颠你可认得山人？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[tʃu:] - ,
Chu Daoyuan ,
楚 - ,

"褚道缘，

[pli:z] [weɪt] [ə; eɪ]['məʊmənt] .
Please wait a moment .
请 等待 一个 片刻 .

你先等等。

[ˈevri] ['gri:vəns] [hæz; həz][ɪts] [sɔ:s] .
Every grievance has its source .
每一个 不满 有 它是 来源 .

冤各有头，

[i:tʃ] [det] [hæz; həz][ɪts]['əʊnə(r)] .
Each debt has its owner .
每个 债务 有 它是 所有者 .

债各有主，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] [ə'ɡenst] [ju:; jʊ] .
I have a grudge against you .
我 有 一个 怨恨 反对 你 .

我跟你有仇，

[jɔː(r); jə(r)] [əˈprentɪs] [ˈdɪd(ə)nt] [prəˈvʊk] [juː; jʊ] .
Your apprentice didn't provoke you .
你的 学徒 没有 惹 你 .

徒弟没招惹你，

[juː; jʊ][təʊld][maɪ] [əˈprentɪs] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
You told my apprentice to go with them .
你 讲述 我的 学徒 到 去 和 他们 .

你叫我徒弟走他们的，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] ,
If you have anything to say ,
如果 你 有 任何事物 到 说 ,

有什么话，

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] [əˈgen] .
Let's talk about it again .
我们来吧 讲话 关于 它 再次 .

咱们再说。

[tʃuː] - [sed] :
Chu Daoyuan said :
楚 - 说 :

"褚道缘说：

" [kæn; kən] .
" Can .
" 能 .

"可以。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [juːst] [tuː; tə] [kɔːl] ['θʌndə(r)] . . . "
" The monk used to call thunder . . . "
" 这 僧 用过的 到 称呼 雷 . . . "

"和尚过去把雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [wɒz; wəz] ['reskjuːd] .
Chen Liang was rescued .
陈 梁 曾是 获救 .

陈亮救起来，

[ðeɪ] [geɪv] [ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] [ə; eɪ] [piːs] [ʊv; əv] ['medsn; 'medɪsn][tuː; tə] [teɪk] .
They gave the two people a piece of medicine to take .
他们 给予 这 二 人们 一个 片 的 药品 到 拿 .

给了两个人一块药吃，

[ðiːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [bæk] [təˈgeðə(r)] .
These two are back together .
这些 二 是 后退 一起 .

这两个人好了。

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[wɛə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] , [əʊld][mæn] ?
Where are you going , old man ?
在哪里 是 你 去 , 老的 男人 ?

你老人家上哪去？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ju:; jʊ] [tu:] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
You two don't need to worry about it .
你 二 不 需要 到 担心 关于 它 .

"你们两人不用管，

[kʌm] [tu:; tə] [leɪk] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
Come to Baishui Lake and wait for me .
来 到 白水 湖 和 等待 为了 我 .

去到白水湖等我去，

[aɪ] [went] [ðeə(r)] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
I went there when I was young .
我 去 那里 什么时候 我 曾是 年轻的 .

我少时就去。

" [ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [left] . "
" The two people left . "
" 这 二 人们 左边 : "

"这两个人走了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [sed] :
The monk then said :
这 僧 然后 说 :

和尚这才说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [əʊld][ˈfəʊgi] , "
" You two old fogies , "
" 你 二 老的 老古董 , "

"你们两个老道，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)][plænz] ?
What are your plans ?
什么 是 你的 计划 ?

打算怎么样？

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Daoling said :
张 - 说 :

"张道陵说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈbʊlɪd] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [pʃʊə(r)] [wʌnz] [sekt] [wɪˈðəʊt] [kɔ:z] .
You have bullied the people of the Three Pure Ones Sect without cause .
你 有 被欺凌 这 人们 的 这 三 纯的 一个 教派 没有 原因 .

你无故欺负三清教的人，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [təˈdeɪ] .
I've come to see you today .
我已经 来 到 看 你 今天 .

今天山人特来找你，

[duː; də][juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] ['trezə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [mæn] ?
Do you recognize this treasure of the mountain man ?
做 你 认出 这 宝藏 的 这 山 男人 ?
你可认识山人这宝贝？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [haʊ] [duː; də][ai] [nəʊ] [hɪm] ? "
" How do I know him ? "
" 如何 做 我 知道 他 ? "
"我认识怎么样？

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Daoling said :
张 - 说 :
"张道陵说：

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] ['paʊəf(ə)l] [ai][,ei 'em] .
You need to know how powerful I am .
你 需要 到 知道 如何 强大的 我 是 .
"你要知道我的利害，

[niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [,kaʊ'taʊ] [tuː; tə][,em 'iː] .
Kneel down and kowtow to me .
下跪 向下 和 磕头 到 我 .
跪倒给我磕头，

[kɔːl] [,em 'iː][,grænd'mɑːstə(r)] [θriː] [taɪmz] .
Call me Grandmaster three times .
称呼 我 棋圣 三 时代 .
叫我三声祖师爷，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .
饶你不死。

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,
如要不然，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ai] [held] [ðɪs] [ˈʌpsaɪd] - [daʊn] , [dɪs'ɔːriːentɪŋ] [flæg] .
At that time , I held this upside - down , disorienting flag .
在 那 时间 , 我 握住 这 上行 - 向下 , 迷失方向 旗帜 .
当时我拿这乾坤颠倒迷路旗，

[æz; əz][ə; ei] [rɪ'zʌlt] , [jɔː(r); jə(r)][laɪf] [wɪl] [biː; bi] [lɒst] .
As a result , your life will be lost .
作为 一个 结果 , 你的 生活 将要 是 丢失的 .
结果你的性命。

[ðə; ði] [mʌŋk] [laːft] [ænd; ənd] [sed] ;
The monk laughed and said ;
这 僧 笑了 和 说 ;
"和尚哈哈一笑说；

[ai] [wɪl] [kɔːl] [juː; jʊ] " [tʃaɪld] " [θriː] [taɪmz] .
I will call you " child " three times .
我 将要 称呼 你 " 孩子 " 三 时代 .
"我叫你三声孩子。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] -
Upon hearing this , Zhang Daoling
之上 听力 这 , 张 -

"张道陵一听，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌʃɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [lɒst] [flæg] [sweɪd] .
At that time , the lost flag swayed .
在 那 时间 , 这 丢失的 旗帜 摇摆 .

当时一晃迷路旗，

[hi:; hi] ['mʌtə] [,ɪnkæn'teɪʃən] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] ['spɪnɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Seeing the monk spinning around ,
看到 这 僧 旋转 大约 ,

眼瞧和尚滴溜溜转，

['li:nɪŋ] [tu:; tə][wʌn] [saɪd][ɔ:(r)][ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
Leaning to one side or the other .
倾斜 到 一 边 或者 这 其他 .

东倒西歪。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] , " [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] . "
The old Taoist priest said , " Imperial decree . "
这 老的 道教 牧师 说 , " 帝国 法令 . "

老道说声"敕令"，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['tʌmbld] [ænd; ənd] [fel] ['əʊvə(r)] .
The monk tumbled and fell over .
这 僧 翻滚 和 跌倒 超过 .

和尚翻身栽倒。

[ʒɑ:ŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhang Daoling took a look ,
张 - 采取 一个 看 ,

张道陵一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] . "
" My dear brother , you saw it . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 锯 它 . "

"贤弟你看见了，

[aɪ][hæv; həv] [səb'dju:d] [ðə; ði] [mʌŋk] .
I have subdued the monk .
我 有 低沉的 这 僧 .

我已将和尚治住，

[ɪz][aɪ 'ti:][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ] ['kɪlɪŋ] [em 'i:][ɔ:(r)][em 'i:] ['kɪlɪŋ] [ju:; jʊ] ?
Is it a matter of you killing me or me killing you ?
是 它 一个 事情 的 你 杀 我 或者 我 杀 你 ?

是你杀我杀？

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daolu said :
楚 - 说 :

"褚道绿说：

" [aɪl] [kɪl] [hɪm] [raɪt] [naʊ] . "
" I'll kill him right now . "
" 患病的 杀 他 正确的 现在 " "

"我立刻杀他。

" [aɪ] [rʌft] [əʊvə(r)] [ɪ'miːdiətli] . "
" I rushed over immediately . "
" 我 匆忙 超过 立即地 " "

"随即赶过去，

[hiː; hi] [ˈviʃəsli] [eɪmd] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋks] [nek] [ænd; ənd] [θrʌst] [aɪ 'tiː][ɪn] .
He viciously aimed his sword at the monk's neck and thrust it in .
他 恶毒地 旨在 他的 剑 在 这 僧侣的 脖子 和 推力 它 在 .

恶狠狠照定和尚脖颈就是一剑。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [[klæŋɪŋ]] [saʊnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sɔːd] .
There was a clanging sound from the sword .
那里 曾是 一个 叮当声 声音 从 这 剑 .

只听宝剑当啷啷一响，

[spaːks] [fluː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mʌŋks] [nek] .
Sparks flew from the monk's neck .
火花 飞翔 从 这 僧侣的 脖子 .

和尚脖子冒火星。

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daolian said :
楚 - 说 :

褚道练说：

" [mʌŋks] [hæv; həv] [strɒŋ] [neks] . "
" Monks have strong necks . "
" 僧侣 有 强的 脖子 " "

"和尚好结实脖子。

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Daoling said :
张 - 说 :

"张道陵说：

" [ðɪs] [ɪz(ə)nt][ə; eɪ] [mʌŋk] , [ɪz][aɪ 'tiː] ? "
" This isn't a monk , is it ? "
" 这 不是 一个 僧 ； 是 它 ？ " "

"这不是和尚罢。

[tuː; tə][pʊt][aɪ 'tiː] ['blʌntli] ,
To put it bluntly ,
到 放 它 直截了当地 ,

"一句话说破，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再一瞧，

[aɪ 'tiː][ɪz][hɔːf][ə; eɪ] [stəʊn] [paɪl] .
It is half a stone pile .
它 是 一半 一个 石头 桩 .

是半截石头桩，

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæz; həz] [disə'piəd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The monk has disappeared without a trace .
这 僧 有 消失 没有 一个 痕迹 .
和尚踪迹不见。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] .
Zhang Daoling said .
张 - 说 .
张道陵说。

" [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" **Incredible !** "
" 极好的 ! "
"了不得，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ][sʌbstɪ'tju:ʃ(ə)n] , [ˌri:ləʊ'keɪʃn] , [ɔ:(r)] [lɑ:dʒ] - [skeɪl] ['trænsɒ:t] .
This is called a substitution , relocation , or large - scale transport .
这 是 称为 一个 替代 , 搬迁 , 或者 大的 - 规模 运输 .
这叫替行挪移大搬运。

[ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] [kwaɪt] ['keɪpəb(ə)l] .
This monk is quite capable .
这 僧 是 相当 有能力的 .
这和尚能为不小，

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [kænt] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [pə'zeɪ(ə)n] . . .
Even if I can't take his precious possession . . .
甚至 如果 我 不能 拿 他的 宝贵的 拥有 . . .
既是我这宝贝拿不了他，

[hɪz; ɪz] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɪz][fɑ:(r)][ˈgreɪtə(r)][ðæn; ðən] [jɔ:z] [ɔ:(r)] [maɪn] .
His cultivation is far greater than yours or mine .
他的 栽培 是 远的 更大的 比 你的 或者 矿 .
比你我的道行大，

[ˈnaɪðə(r)] [ju:; jʊ][nɔ:(r)][aɪ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Neither you nor I are a match for him .
两者都不 你 也不 我 是 一个 匹配 为了 他 .
你我不是他的对手，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd] ['sʌmwʌn] ['keɪpəb(ə)l][tu:; tə][ˈhænd(ə)l][hɪm] .
We need to find someone capable to handle him .
我们 需要 到 寻找 某人 有能力的 到 处理 他 .
咱们得请能人拿他。

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daoyuan said :
楚 - 说 :
"褚道缘说：

[hu:] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi][ɪn'vaɪt] ?
Who should we invite ?
WHO 应该 我们 邀请 ?
"请谁去？

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Daoling said :
张 - 说 :
"张道陵说：

" [pli:z] [ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)][ˌgrænd'mɑ:stə(r)] , [ˈmɑ:stə(r)][zɪksi:ə] , [li:] - , [tu:; tə][gəʊ] . "
" **Please ask your grandmaster , Master Zixia , Li Hanling , to go .** "
" 请 问 你的 棋圣 , 掌握 紫霞 , 李 - , 到 去 . "
"请你师爷爷紫霞真人李涵龄去。

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daoyuan said :
楚 - 说 :

"褚道缘说：

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

"不行，

[mai][ˈmɑːstə(r)] [wɪl] [ˈnevə(r)][keə(r)] .
My master will never care .
我的 掌握 将要 绝不 关心 :

我师爷爷决不管。

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Daoling said :
张 - 说 :

"张道陵说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈgrænfɑːðə(r)] [maɪt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][help] , [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi][ˈiːv(ə)n][ˈbetə(r)] . "
" **Your grandfather might be able to help , which would be even better .** "
" 你的 祖父 可能 是 有能力的 到 帮助 , 哪个 会 是 甚至 更好的 . "

"你爷爷或者能与帮助更妙。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[gəʊ][tuː; tə][beɪˈɡjʊə] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd][ɪnˈvaɪt][ðə; ði] - [truː] [mæn][ˈlʌ; luː] [ʃjuːzɪn] .
Go to Bagua Mountain and invite the Kanli True Man Lu Xiuzhen .
去 到 八卦 山 和 邀请 这 - 真的 男人 鲁 秀珍 :

到八卦山去请坎离真人鲁修真来。

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ə; ei] [ˈtrezə(r)] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [rɪˈviːld] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
He possesses a treasure that has been revealed to the world .
他 拥有 一个 宝藏 那 有 到过 揭晓 到 这 世界 :

他有一宗镇现之宝，

[nemd] - - [bæg]
Named Qiankun Ziwu Hunyuan Bag
命名 - - 浑源 包

名曰乾坤子午混元袋，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈfeəri][ɪz][ɪnˈsaɪd] ,
No matter what kind of fairy is inside ,
不 事情 什么 种类 的 仙女 是 里面 ,

勿论什么妖精装在里面，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [ɪntuː][pʌs][ænd; ənd] [bləd] [ɪn][nəʊ] [taɪm] .
It turned into pus and blood in no time .
它 转向 进入 脓 和 血 在 不 时间 :

一时三刻化为脓血。

[ˈaɪlənd] [keɪv] [ˈgəʊldən] [ɪˈmɔːt(ə)l]
Island Cave Golden Immortal
岛 洞穴 金的 不朽

岛洞金仙，

[pʊt] [aɪ ˈtiː][ɪnˈsaɪd] ,
Put it inside ,
放 它 里面 ,

装在里面，

[aɪˈtiː][kæən; kən] [dɪˈstrɔɪ] [wʌnz] [kʌltɪˈveɪ](ə)n] [ˈlev(ə)] .

It can destroy one's cultivation level .
它 能 破坏 一个人的 栽培 等级 .

能把道行没了，

[ˈiːv(ə)n] [ˈwestən] [ˈɑːhət] [ɑː(r); ə(r)] [drest] [ʌp] ,

Even Western Arhats are dressed up ,
甚至 西 罗汉 是 穿着 向上 ,

连西方的罗汉装上，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈiːv(ə)n][ˈskætə(r)][ðə; ði][ˈgəʊldən] [laɪt] .

They could even scatter the golden light .
他们 可以 甚至 分散 这 金的 光 .

都能把金光散了。

[tʃuː] - [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ænd; ənd] [sed] :

Chu Daoyuan thought for a moment and said :
楚 - 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

"褚道缘一想说：

" [ðæts] [faɪn] [tuː] . "

" That's fine too . "

" 那就是 美好的 也 . "

"也好。

" [ðə; ði] [tuː] [ʊv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [ˈhedɪd] [təˈwɔːdz] [beɪˈgjuə] [ˈmaʊntən] . "

" The two of them then headed towards Bagua Mountain . "

" 这 二 的 他们 然后 标题 向 八卦 山 . "

"二人这才够奔八卦山去了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [juːst] [ə; eɪ][ˈmædʒɪk] [trɪk] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .

The monk used a magic trick to escape .
这 僧 用过的 一个 魔法 诡计 到 逃脱 .

和尚借遁法走了，

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [leɪk] .

Return to Baishui Lake .

返回 到 白水 湖 .

回归白水湖。

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [leɪk] [ʃɔː(r)] ,

Having just arrived at the lake shore ,
拥有 只是 到达的 在 这 湖 支撑 ,

刚来到湖岸，

[ˈθʌndə(r)]

Thunder

雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] , [baʊd] , [ænd; ənd] [sed] :

Chen Liang rushed over , bowed , and said :
陈 梁 匆忙 超过 , 鞠躬 , 和 说 :

陈亮赶过来行礼说：

" [θæŋks] [tuː; tə][maɪ][ˈmɑːstə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈseɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] , "

" Thanks to my master for saving my life , "

" 谢谢 到 我的 掌握 为了 保存 我的 生活 , "

"承蒙师父救命，

[ˈʌðəwaɪz] ,

otherwise ,

否则 ,

要不然，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] .

He has already died at the hands of the old Taoist .

他 有 已经 死亡 在 这 双手 的 这 老的 道教 .

已死在老道之手。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌɪŋkənˈviːniənt] [tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ðə; ði] [ˈserəməni] . "

" It is inconvenient to perform the ceremony . "

" 它 是 不方便 到 履行 这 仪式 . "

"不便行礼。

[ˈθʌndə(r)]

Thunder

雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :

Chen Liang said :

陈 梁 说 :

陈亮说：

" [ˈmɑːstə(r)] , [huː] [ɪz][ðə; ði] [mʌŋk] [ɒn] [ðæt] [ˈplætʃɔːm] [huː] [ɪz] [ˈkætʃɪŋ] [ˈdiːmənz] ? "

" Master , who is the monk on that platform who is catching demons ? "

" 掌握 , WHO 是 这 僧 在 那 平台 WHO 是 捕捉 恶魔 ? "

"师父那台上捉妖的和尚是谁？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :

季 锣 说 :

"济公说：

[ðæts] [ə; eɪ] [feɪk] [dʒi][daɪˈæŋ] .

That's a fake Ji Dian .

那就是 一个 伪造的 季 迪安 .

"那是假济颠。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :

Lei Ming said :

雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [haʊ] [kʌm] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [feɪk] [dʒi][daɪˈæŋ] ? "

" How come there are fake Ji Dian ? "

" 如何 来 那里 是 伪造的 季 迪安 ? "

"怎么济颠还有假的？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[ðæts] [ˈnætʃ(ə)rəl] .

That's natural .

那就是 自然的 .

"那是自然，

[lʊk] ,

Look ,

看 ,

你瞧，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)]] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

了不得了，

[ðɪs] [feɪk] [dʒi][daɪˈæn][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [els] [ɪnˈtaɪəli] .
This fake Ji Dian is something else entirely .
这 伪造的 季 迪安 是 某物 别的 完全 。

这个假济颠要了不得。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [ˌʌndəˈstænd] [ˈaɪðə(r)] .
Chen Liang didn't understand either .
陈 梁 没有 理解 任何一个 。

陈亮瞧着也不懂，

[ðen] , [ðɪs] [jɪn][ænd; ənd] [jæŋ] ['enədʒi] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [leɪk] .
Then , this yin and yang energy emerged from the lake .
然后 ， 这 阴 和 杨 活力 出现 从 这 湖 。

就见湖里出来这股阴阳气，

[ðə; ði] [pluːm] [ɒv; əv] [blæk] [sməʊk] [wɒz; wəz] [rɪˈdʒuːst] [tuː; tə] ['sevrəl] [fiːt] [ɪn] [haɪt] .
The plume of black smoke was reduced to several feet in height .
这 羽 的 黑色的 抽烟 曾是 减少 到 一些 脚 在 高度 。

把他这股黑烟压的剩了有几尺，

[pliːz] [weɪt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [lɒŋɡə(r)] .
Please wait a little longer .
请 等待 一个 小的 更长 。

再要少待片刻，

[ðə; ði] [daːk] [ˈɔːrə] [wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [dɪˈspeld] .
The dark aura was completely dispelled .
这 黑暗的 灵气 曾是 完全地 驱散 。

把黑气欺没了，

[ə; eɪ][skrəʊl][ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [tʃiː]
A scroll of Yin and Yang Qi
一个 滚动 的 阴 和 杨 齐

阴阳气一卷，

[ðeɪ] [swept] [hɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [leɪk] .
They swept him into the lake .
他们 扫荡 他 进入 这 湖 。

就把他卷到湖里去，

[hɪz; ɪz] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [jɪˈæz] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊvə(r)] .
His five thousand years of cultivation are over .
他的 五 千 年 的 栽培 是 超过 。

他这五千年道行就完了。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [feɪk] [dʒi][daɪˈæn][wɒz; wəz] ['swetɪŋ] [prəˈfjuːsli] ,
Seeing that the fake Ji Dian was sweating profusely ,
看到 那 这 伪造的 季 迪安 曾是 出汗 大量地 ，

眼瞧这假济颠热汗直流，

[ðə; ði][ˈɔːltə(r)] [kriːk] [ænd; ənd] [grəʊn] .
The altar creaked and groaned .
这 坛 嘎吱作响 和 呻吟 。

法台咯唧咯唧直响，

[ðə; ði] [zen] ['ma:stə(r)] [dʒɪɡŋ] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ʊv; əv] ['pɪti] .

The Zen Master Jigong felt a pang of pity .
这 禅 掌握 济公 毛毡 一个 疼痛 的 遗憾 .

济公禅师心中有些不忍，

[ˈæʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [brɪ'ɡɪn] [tu:; tə] [tʃɑ:nt] [ɑ:mi'tɑ:bə] ['bʊdəs] [neɪm] .

Only then did he begin to chant Amitabha Buddha's name .
仅有的 然后 做过 他 开始 到 呗 阿弥陀佛 佛陀的 姓名 .

这才口念阿弥陀佛，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [mʌŋks] [hæt] [aʊt] [ʊv; əv][hɪz; ɪz] [weɪst] [ænd; ənd] [pʊt] [aɪ 'ti:][ɒn] .

He took the monk's hat out of his waist and put it on .
他 采取 这 僧侣的 帽子 出去 的 他的 腰部 和 放 它 在 .

由腰里把僧帽拿出来戴上。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;

The monk said ;
这 僧 说 ;

和尚说；

" - , [ɡɪv] [em 'i:][ə; eɪ] ['dɪskaʊnt] [kɑ:d] . "

" Liang'er , give me a discount card . "
" 我 - , 给 我 一个 折扣 卡片 . "

"亮儿给我拿个折。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :

Chen Liang thought for a moment :
陈 梁 想法 为了 一个 片刻 :

"陈亮一想：

[ðæts] [ɡʊd] .

That's good .
那就是 好的 .

"这倒不错，

[tʃen] [ju] [wɒz; wəz] [rɪ'mu:vɪd] .

Chen Yu was removed .
陈 于 曾是 已移除 .

把陈宇去了，

[ðeɪ] [dʒʌst] [i:t] [ðə; ði] [braɪt] [wʌnz] .

They just eat the bright ones .
他们 只是 吃 这 明亮的 一个 .

净吃亮儿。

" [rɪ'mi:diətli] ['fəʊldɪd][ðə; ði] [mʌŋks] [rəʊb][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] . "

" Immediately folded the monk's robe for him . "
" 立即地 折叠 这 僧侣的 长袍 为了 他 . "

"立刻给和尚把僧袍拿了个折。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['taɪt(ə)nd] [ðə; ði] [edʒ] [ʊv; əv][ðə; ði] ['velvɪt] .

The monk tightened the edge of the velvet .
这 僧 收紧 这 边缘 的 这 天鹅绒 .

和尚把绒缘紧一紧，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[ˈθʌndə(r)]

Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:n] , [ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Chen Liang , you two go to the entrance of the shop on the west side .
陈 梁 , 你 二 去 到 这 入口 的 这 店铺 在 这 西方 边 .
陈亮你两个人上西边铺子门口，

[ʌndə(r)][ðə; ði][reɪn] ['feltə(r)] ,
Under the rain shelter ,
在下面 这 雨 庇护所 ,
雨搭底下去，

[maɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] .
My monk and I have something to do .
我的 僧 和 我 有 某物 到 做 .
我和尚有事。

[θʌndə(r)]
Thunder
雷
"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:n] [stʊd] [ʌndə(r)][ðə; ði] [i:vz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒp] .
Chen Liang stood under the eaves of the shop .
陈 梁 站立 在下面 这 檐 的 这 店铺 .
陈亮就到铺户廊檐下去一站。

[ðə; ði] [mʌŋks] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'spektfəl] .
The monks were respectful .
这 僧侣 是 尊重 .
和尚恭恭敬敬，

[hi:; hi] [,kəu'tau] [θri:] [taɪmz] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ'west] .
He kowtowed three times to the northwest .
他 叩头 三 时代 到 这 西北 .
冲西北磕了三个头，

[get] [ʌp][ænd; ənd][stɒp][ʌndə(r)][ðə; ði] [i:vz] .
Get up and stop under the eaves .
得到 向上 和 停止 在下面 这 檐 .
起来也到廊檐下一站。

[ɪn][maɪ] [ju:θ] , [klaʊdz] [rəʊz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ'west] .
In my youth , clouds rose in the northwest .
在 我的 青年 , 云 玫瑰 在 这 西北 .
少时云生西北，

[fɒg] ['stretʃɪz] [ə'krɒs] [ðə; ði] [saʊθ'i:st] .
Fog stretches across the southeast .
多雾路段 伸展 穿过 这 东南 .
雾长东南，

[ə; eɪ] ['θʌndərəs] [rɔ:(r)][rɪ'zaʊnd, -'saʊnd] .
A thunderous roar resounded .
一个 雷鸣 吼 回荡着 .
沉雷一响，

[bɪg] ['reɪndrɒps] [ɑ:(r); ə(r)] ['ri:əli] [rɪtʃ] !
Big raindrops are really rich !
大的 雨滴 是 真的 富有的 !
大雨点真有钱大，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['θʌndəklæp] ['saʊndɪd] ,
As soon as the thunderclap sounded ,
作为 很快 作为 这 霹雳 听起来 ,
赶精雷一响，

[ɪn][ðə; ði] [leɪk] [pʊ; əv] [ə'vɔɪdɪŋ] ['i:v(ə)]
In the Lake of Avoiding Evil
在这湖的避免邪恶的

避邪湖里，

[ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ['enədʒi] [hæz; həz] [bi:n] [wɪð'drɔ:n] .
The yin and yang energy has been withdrawn .
这阴和阳杨活力有到过撤回：

这股阴阳气收回去了。

['i:v(ə)n][ðə; ði] [feɪk] [dʒi][dar'æŋ][pʌn][steɪdʒ][ɪz][ə'freɪd] [pʊ; əv] ['θʌndə(r)] .
Even the fake Ji Dian on stage is afraid of thunder .
甚至这伪造的季迪安在阶段是害怕的雷：

台上假济颠也怕雷，

[hi;; hi][ɪz][ɔ:lsəʊ][ə; eɪ]['feəri] .
He is also a fairy .
他还是一个仙女：

他也是妖精，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维关于它我：

自己一想：

" [wi;; wi] [ni:d] [tu;; tə][faɪnd] ['sʌmwʌn] [wɪð] [gʊd] ['fʊ:tʃu:n] . "
" **We need to find someone with good fortune .** "
" 我们需要到寻找某人 和 好的 财富 "：

"得找个有造化的人，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [help] [ju;; jʊ] [ə'vɔɪd] ['laɪtnɪŋ] .
It can help you avoid lightning .
它能帮助你避免闪电：

可以躲避雷，

['pri:fekt] [gʌ] - [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [ə; eɪ] [fɔ:θ] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['empərərz]
Prefect Gu Guozhang was probably a fourth - rank official from the Emperor's
长官顾 - 曾是 大概 一个 第四 - 秩 官方的 从 这 皇帝的
[fæməli] .
family .
家庭：

大概知府顾国章皇上家的四品官，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi;; bi][ə; eɪ] ['destəni] .
There must be a destiny .
那里 必须 是 一个 命运：

必有造化。

" [ðə; ði] [feɪk] [dʒi][dar'æŋ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu;; tə][gəʊ][faɪnd][ðə; ði] ['pri:fekt] . "
" **The fake Ji Dian was just about to go find the prefect .** "
" 这 伪造的 季 迪安 曾是 只是 关于 到 去 寻找 这 长官 "：

"假济颠正要找知府去，

['sʌd(ə)nli] ['lʊkɪŋ] [west] ,
Suddenly looking west ,
突然 寻找 西方，

忽然往西一看，

['si:ɪŋ] [ðə; ði][pʊ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [skrætʃ] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Seeing the poor monk scratch his head ,
看到 这 贫穷的 僧 划痕 他的 头，

见穷和尚一摸脑袋，

[ˌaɪˈti:] [ɪˈmits] [θri:] [laɪts] .
It emits three lights .
它 发出 三 灯 .

透出三光。

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][ten] [ʒɑːŋ] [tɔːl] .
He saw that the man was ten zhang tall .
他 锯 那 这 男人 曾是 十 张 高的 .

他一看是身高十丈，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz][æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈbʊʃl] [ɒv; əv] [wiːt] .
His head was as big as a bushel of wheat .
他的 头 曾是 作为 大的 作为 一个 蒲式耳 的 小麦 .

头如麦斗，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈwəʊv(ə)n] [ˈɡɑːmənt] ,
Wearing a woven garment ,
穿着 一个 编织 服装 ,

身穿织择，

[beə(r)][legz]
Bare legs
裸 腿

赤着两只腿，

[ˈbeəfʊt] ,
Barefoot ,
赤脚 ,

光着两只脚，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈɑːhət] [huː] [hæz; həz] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] .
He is a living Arhat who has attained enlightenment .
他 是 一个 活的 罗汉 WHO 有 已达到 启示 .

是一位活报报知觉罗汉。

[ðə; ði] [feɪk] [dʒi][daɪˈæn] [ˈhʌrɪdli] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈriːəl][dʒi][daɪˈæn] .
The fake Ji Dian hurriedly came to the real Ji Dian .
这 伪造的 季 迪安 匆匆 来了 到 这 真实的 季 迪安 .

假济颠连忙来到真济颠跟前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , [pliːz] [seɪv] [maɪ][laɪf] . "
" Holy monk , please save my life . "
" 圣 僧 , 请 节省 我的 生活 . "

"圣僧你老人家救命。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈlɪftɪd] [hɪz; ɪz][rəʊb] ,
The monk lifted his robe ,
这 僧 抬起 他的 长袍 ,

"和尚一掀僧袍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [kʌm] [skwɒt] [daʊn] [hɪə(r)] . "
" Come squat down here . "
" 来 蹲 向下 这里 . "

"这里头蹲着来，

[biː; bi] ['ɒnɪst] ,
Be honest ,
是 诚实的 ,

老实点，

[daʊnt] [tʌtʃ] [ðə; ði] [smɔːl] ['piːsɪz] .
Don't touch the small pieces .
不 触碰 这 小的 件 .

别碰了零碎。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [jɪə(r)] ,
At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,

"这个时节，

[ðen] [ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [stɔːm] [brəʊk] [aʊt] .
Then a violent storm broke out .
然后 一个 暴力 风暴 打破 出去 .

狂风暴雨就下来了。

['ɒnlʊkəz]
Onlookers
旁观者

瞧热闹人，

[sʌm; səm][ræn] [ə'weɪ] ,
Some ran away ,
一些 跑 离开 ,

跑的跑，

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] ['haɪdɪŋ] ,
Some are hiding ,
一些 是 隐藏 ,

躲的躲，

[ðə; ði] ['priːfekt] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][stændz] .
The prefect also came down from the stands .
这 长官 还 来了 向下 从 这 站立 .

知府在看台上也下来了。

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['siːniə(r)] [mʌŋk] [ɒn][ðə; ði]['ɔːltə(r)] ,
Looking at the senior monk on the altar ,
寻找 在 这 高级的 僧 在 这 坛 ,

眼瞧着这法台上的大和尚，

[hiː; hi][ræn][ænd; ænd] [skwɒtɪd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋks] [rəʊb] .
He ran and squatted under the poor monk's robe .
他 跑 和 蹲着 在下面 这 贫穷的 僧侣的 长袍 .

跑到那穷和尚的僧袍底下蹲着去，

[ðə; ði] ['priːfekt] [wɒz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
The prefect was puzzled .
这 长官 曾是 困惑 .

知府心中纳闷。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [jɪə(r)] , [ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] . . .
At this time of year, a flash of lightning . . .
在 这 时间 的 年 , 一个 闪光 的 闪电 . . .

这个时节一个电闪，

['fɒləʊɪŋ] [ə; eɪ] ['θʌndəbɔːlt] ,
Following a thunderbolt ,
下列的 一个 霹雳 ,

跟着一个雷，

[ðɪs] [ˈθʌndəbəʊlt] [ˈnevə(r)] [ˈsi:m] [tuː; tə][hit] .
This thunderbolt never seems to hit .
这 霹雳 绝不 似乎 到 打 :

这霹雷老打不着。

[dʒi] [ɡɒŋ] [prest] [ðə; ði] - [pɔɪnt] ,
Ji Gong pressed the Lingguang point ,
季 锣 按下 这 - 观点 ,

济公一按灵光，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [naɪs] [wʌn] ,
" **nice one** ,
" 好的 一 ,

"好东西，

[ðæts] [ˈri:əli] [streɪndʒ] .
That's really strange .
那就是 真的 奇怪的 :

真是作怪。

[kʌm] [aʊt] [hɪə(r)] , [juː; jʊ] [feɪk] [dʒi][daɪˈæn] !
Come out here , you fake Ji Dian !
来 出去 这里 , 你 伪造的 季 迪安 !

假济颠你出来，

[aɪl] [juːz][juː; jʊ] .
I'll use you .
患病的 使用 你 :

我用用你。

" [ðə; ði] [feɪk] [dʒi][daɪˈæn] [sed] : "
" **The fake Ji Dian said** : "
" 这 伪造的 季 迪安 说 : "
" :

"假济颠说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , "
" **Holy Monk** , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[aɪm] [əˈfreɪd] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] .
I'm afraid to go out .
我是 害怕的 到 去 出去 :

我不敢出去，

[əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [strʌk] [baɪ] [ˈlaɪtnɪŋ] .
Afraid of being struck by lightning .
害怕的 的 存在 击 经过 闪电 :

怕雷霹。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪts] [ɔ:lˈraɪt] . "
" **It's alright** . "
" 它是 好吧 : "

"不要紧，

[let] [em 'i:] [pʊt] [maɪ] [hæt] [ɒn] [juː; jə] .
Let me put my hat on you .
让 我 放 我的 帽子 在 你 。

把我的帽子给你戴上。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] [leɪk] ['feəri] ,
At this moment , the lake fairy ,
在 这 片刻 , 这 湖 仙女 ,

此时湖里的妖精，

[leɪ] [ʒɛn] [ɪz] ['mezməraɪzd] .
Lei Zhen is mesmerized .
雷 真 是 着迷 。

给雷震迷了。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['dɜːti] [klɒθ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] .
He had a dirty cloth on his head .
他 有 一个 肮脏的 布 在 他的 头 。

他头上顶着一块脏布，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['fɪlθi] ['aɪtəmz] [juːst] [baɪ] ['wɪmɪn] .
These are filthy items used by women .
这些 是 污秽 项目 用过的 经过 女性 。

乃妇人所用污秽之物，

['θʌndə(r)] ['kænəʊt] [straɪk] [hɪm] .
Thunder cannot strike him .
雷 不能 罢工 他 。

雷不能霹他。

[gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] [snætʃ] [ðə; ði] ['dɜːti] [ræg] [bæk] .
Go to the lake and snatch the dirty rag back .
去 到 这 湖 和 抢夺 这 肮脏的 抹布 后退 。

你到湖里去把脏布抢过来，

['laɪtnɪŋ] [strʌk] [hɪm] .
Lightning struck him .
闪电 击 他 。

雷就把他击了。

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðə; ði] [feɪk] [dʒi] [daɪ'æn] [pʊt] [ɒn] [dʒi] [gɔːŋz] [mʌŋks] [hæt] . "
" Only then did the fake Ji Dian put on Ji Gong's monk's hat . "
" 仅有的 然后 做过 这 伪造的 季 迪安 放 在 季 锣的 僧侣的 帽子 。

"假济颠这才戴上济公的僧帽，

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [leɪk] [ʃɔː(r)] ,
Enough to reach the lake shore ,
足够的 到 抵达 这 湖 支撑 ；

够奔湖岸，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [leɪk] [wɪð] [ə; eɪ] [splæʃ] .
He jumped into the lake with a splash .
他 跳了起来 进入 这 湖 和 一个 溅 。

滋溜跳下湖去。

[ðə; ði] ['priːfekt] [klaɪmd] [ʌp] .
The prefect climbed up .
这 长官 攀登 向上 。

知府翻上来了。

[wen] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
When the public saw it ,
什么时候 这 民众 锯 它 ；

大众一看，

[ðɪs] ['feəri] ,
This fairy ,
这 仙女 ,

这个妖精，

[ɪts] ['eɪp] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['drægənz] [hed] .
Its shape is that of a dragon's head .
它是 形状 是 那 的 一个 龙的 头 .

其形是龙脑袋，

[bəuθ] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [gɒn] .
Both eyes are gone .
两个都 眼睛 是 已消失 .

两只眼没了，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [tu:] [legz] .
It has two legs .
它 有 二 腿 .

有两条腿，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['θɜ:ti] ['kærəktəz] .
It has more than thirty characters .
它 有 更多的 比 三十 人物 .

长有三十余文，

[ɪts] ['bɒdi] [ɪz] ['kʌvəd] [ɪn] [kli:n] [skeɪlz] .
Its body is covered in clean scales .
它是 身体 是 涵盖 在 干净的 秤 .

一身净鳞。

[ðɪs] ['kri:tʃə(r)] [ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] ['krɒkədəɪl] .
This creature is called a crocodile .
这 生物 是 称为 一个 鳄鱼 .

这宗东西名叫鳄鱼，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['drægənz] ['ɒfsprɪŋ] .
It is a dragon's offspring .
它 是 一个 龙的 后代 .

乃是龙种。

[ðɪs] ['krɒkədəɪl] [ɪz] ['evriweə(r)] ['ʌndə(r)][ðə; ði][skaɪ] .
This crocodile is everywhere under the sky .
这 鳄鱼 是 到处 在下面 这 天空 .

这鳄鱼天底下地上头，

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn] .
There is only one .
那里 是 仅有的 一 .

只有一个，

[ɪ'nʌf] [tu:; tə] [stretʃ] [fɔ:(r); fə(r)][faɪv] ['hʌndrəd] [li:] .
Enough to stretch for five hundred li .
足够的 到 拉紧 为了 五 百 季 .

够五百里地长，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [wʌn] .
This is a small one .
这 是 一个 小的 一 .

这是个小的。

[ðɪs] [θɪŋ] [ɪz] [ɪn'kredəbli] ['paʊəf(ə)] .
This thing is incredibly powerful .
这 事物 是 难以置信 强大的 .

这种东西最利害无比，

[ˈdræɡənz][ɑː(r); ə(r)][məʊst] [laɪˈsenʃəs] .
Dragons are most licentious .
龙 是 最多 淫乱 .

龙之性最淫，

[fɔː(r); fə(r)][ɪɡˈzɑːmp(ə)] , [ɪf] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [dɪˈfaɪl] [ə; eɪ] [kaʊ] .
For example , if a dragon wants to defile a cow .
为了 例子 , 如果 一个 龙 想要 到 亵渎 一个 奶牛 .

比如龙要污了牛，

[ðə; ðɪ] [siːd] [wɒz; wəz][leɪd] .
The seed was laid .
这 种子 曾是 铺设 .

下出子来，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] - .
It is called Telong .
它 是 称为 - .

名曰特龙，

[ðə; ðɪ] [hɔːs] [wɒz; wəz] [sɔɪld] .
The horse was soiled .
这 马 曾是 脏的 .

污了马，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第110/190页

[ðə; ði] [fəʊl] [ðæt] [ɪ'mɜ:dʒd] [wɒz; wəz] [nemd] ['drægən] [fəʊl] .
The foal that emerged was named Dragon Foal .
这 驹 那 出现 曾是 命名 龙 驹 .

下出驹来名曰龙驹，

[ðə; ði] ['drægən] [hæz; həz] ['teɪntɪd] [ðə; ði] ['dɒŋki] .
The dragon has tainted the donkey .
这 龙 有 受污染的 这 驴 .

龙污了驴。

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] - .
His son was named Chunlong .
他的 儿子 曾是 命名 - .

下出子名曰春龙，

[ðə; ði] [ʃi:p] [wɜ:(r); wə(r)] [sɔɪld] .
The sheep were soiled .
这 羊 是 脏的 .

污了羊，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [tʃæŋlɒŋ] .
The son was named Changlong .
这 儿子 曾是 命名 长隆 .

生子名曰猖龙，

[ðə; ði] [pɪɡ] [wɒz; wəz] [steɪnd] .
The pig was stained .
这 猪 曾是 染色 .

污了猪，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [det] ['drægən] .
The son was named Debt Dragon .
这 儿子 曾是 命名 债务 龙 .

生子名曰债龙，

[tu:; tə] [dɪ'faɪl] [ðə; ði] ['feznt] .
To defile the pheasant
到 亵渎 这 野鸡

要污了野鸡，

[ðə; ði] [eg] [wɒz; wəz] [leɪd] .
The egg was laid .
这 蛋 曾是 铺设 .

下了蛋，

[aɪ 'ti:] [gəʊz] [daʊn] [wʌn] [fʊt] [ə; eɪ] [jiə(r)] [ʌndə'graʊnd] .
It goes down one foot a year underground .
它 去 向下 一 脚 一个 年 地下 .

入地一年走一尺，

[məs'ki:təʊz] ['stɑ:tɪd] ['fɔ:ti] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
Mosquitoes started forty years ago .
蚊子 开始 四十 年 前 .

四十年起蚊，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ 'ti:] [keɪm] [aʊt] ,
As soon as it came out ,
作为 很快 作为 它 来了 出去 ,

它一出来，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [kɔ:z] ['maʊntənz] [tu:; tə] [kə'læps] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] [tu:; tə] [kræk] .
It can cause mountains to collapse and the earth to crack .
它 能 原因 山脉 到 坍塌 和 这 地球 到 裂缝 .

能使山崩地裂，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə][wɒz; wəz] [ɪn'ɡʌlf] [baɪ][wɔ:tə(r)] [ðæt] [rəʊz] ['fɔ:ti] [fi:t] [haɪ] .
The surrounding area was engulfed by water that rose forty feet high .
这 周围 区域 曾是 吞噬 经过 水 那 玫瑰 四十 脚 高的 .

四周带起四十丈水来，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði]['dræɡən] [kɪŋz] [rɪ'beljən] .
It was the Dragon King's rebellion .
它 曾是 这 龙 国王学院 叛乱 .

乃是龙王爷的反叛。

[ðɪs] ['krɒkədail] ,
This crocodile ,
这 鳄鱼 ,

这个鳄鱼，

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [kə'læməti][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld]
The greatest calamity for the world
这 最 灾害 为了 这 世界

天下大患，

[aɪ][wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] [tə'deɪ] .
I was struck by lightning today .
我 曾是 击 经过 闪电 今天 .

今天被雷击了，

[ðə; ði][reɪn][hæz; həz] [stɒpt] .
The rain has stopped .
这 雨 有 停止 .

雨也住了。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ŋju:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋks] ['mædʒɪk] .
The prefect knew it was the poor monk's magic .
这 长官 知道 它 曾是 这 贫穷的 僧侣的 魔法 .

知府知道是穷和尚的魔法，

[pli:z] , [leɪ]
Please , Lei
请 , 雷

请的雷，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [li:v] [ðə; ði][stændz] .
Only then did they leave the stands .
仅有的 然后 做过 他们 离开 这 站立 .

这才下了看台，

[kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'spekts] [tu:; tə][dʒi] [ɡɒŋ] .
Come over and pay your respects to Ji Gong .
来 超过 和 支付 你的 尊重 到 季 锣 .

过来给济公行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌŋks] [ˈbʊdɪst] [ˈti:tʃɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbaʊndləs] . "
" The holy monk's Buddhist teachings are boundless . "
" 这 圣 僧侣的 佛教徒 教义 是 无边无际 . "

"圣僧佛法无边，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)l][ɪz] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .
The disciple is deeply grateful .
这 弟子 是 深 感激的 .

弟子深为感念，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈja:mən] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃæt] .
Please invite the holy monk to the yamen for a chat .
请 邀请 这 圣 僧 到 这 衙门 为了 一个 聊天 .

请圣僧到衙门一叙。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] , [ˈpri:fekt] , "
" Your Excellency , Prefect , "
" 你的 阁下 , 长官 , "

"太守大人，

[hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [ˈkæri] [ðɪs] [ˈkrɒkədail] [bæk] .
Have someone carry this crocodile back .
有 某人 携带 这 鳄鱼 后退 .

你把这鳄鱼叫人抬回去。

[hɪz; ɪz] [tu:] [aɪz] ,
His two eyes ,
他的 二 眼睛 ,

他那两只眼，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈwɔ:tə(r)] - [rɪˈpelənt] [bi:dz] .
They are two water - repellent beads .
他们 是 二 水 - 驱虫剂 珠子 .

是两颗避水珠，

[ɪn][ðə; ði][ɪnˈtɜ:n(ə)l] [ˈri:nl] [sæk]
In the internal renal sac
在 这 内部的 肾脏 囊

在内肾囊里，

[teɪk] [aɪ ˈti:] [aʊt] .
Take it out .
拿 它 出去 .

取出来，

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈpraɪsləs] [ˈtreʒə(r)] .
It is a priceless treasure .
它 是 一个 无价 宝藏 .

乃是无价之宝。

[hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈbɒdɪ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [bi:dz] [ɪn][hɪz; ɪz][dʒɔɪnts] .
His entire body was filled with beads in his joints .
他的 全部的 身体 曾是 已填 和 珠子 在 他的 关节 .

他周身骨头节里都是珠子，

[hɪz; ɪz] [tu:] [klɔ:z] ,
His two claws ,
他的 二 爪子 ,

他那两只爪，

[ɪts] [ə; eɪ] ['ri:əl] [ʃʌv(ə)l] [blɒk] .
It's a real shovel block .
它是 一个 真实的 铲 堵塞 .

是真锹块。

[sɜ:(r)] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get] [ðɪs] [fɪ] .
Sir , you should get this fish .
先生 , 你 应该 得到 这 鱼 .

大人你得这个鱼，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ðɪ] [bi:dz] .
Take out the beads .
拿 出去 这 珠子 .

取出珠子来，

[aɪ 'ti:][ɪz] [rɪtʃə] [ðæn; ðən] ['eni] ['enəmi] ['kʌntri] .
It is richer than any enemy country .
它 是 更富有 比 任何 敌人 国家 .

胜似敌国之富。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ] ['pri:fekt] . . .
Upon hearing this , the prefect . . .
之上 听力 这 , 这 长官 . . .

"知府一听，

[ɪk'stri:mli] [dʒɔɪfl] ,
Extremely joyful ,
极其 快乐 ,

喜乐非常，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ðɪ] [hɔ:s] [ðæt] [ðə; ðɪ] [feɪk] [dʒi][daɪ'æn][hæd; həd] [bi:n] ['raɪdɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən]
He ordered the horse that the fake Ji Dian had been riding to be taken
他 订购 这 马 那 这 伪造的 季 迪安 有 到过 骑术 到 是 已采取
[ə'weɪ] .
away .
离开 .

吩咐把方才那假济颠骑的马，

[prɪ'peə(r)][aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['həʊli] [mʌŋk] .
Prepare it for the holy monk .
准备 它 为了 这 圣 僧 .

给圣僧备过来。

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [ə'gri:d] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .

手下人答应，

[eɪtʃ'ju:] - [rʌft] ['əʊvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ][saɪd] .
Hu Xiuzhang rushed over from the side .
胡 - 匆忙 超过 从 这 边 .

旁边胡秀章赶过来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['jɑ:mən] (['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]) . "
" Holy Monk , you should go to the yamen (government office) . "
" 圣 僧 , 你 应该 去 到 这 衙门 (政府 办公室) . "

"圣僧你老人家上衙门去，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [həʊm] .
I'm going home .
我是 去 家 .

我要回家了，

[waɪ] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][æt; ət] [həʊm] , [dɪə(r)][əʊld][mæn] .
We're waiting for you at home , dear old man .
是 等待 为了 你 在 家 , 亲爱的 老的 男人 .

在家中候着你老人家。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [nɒdɪd] .
The monk nodded .
这 僧 点头 .

"和尚点头，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[sʌn] - [keɪm] ['əʊvə(r)] .
Sun Daoquan came over .
太阳 - 来了 超过 .

孙道全过来，

[hi:; hi] ['fɒləʊd] [dʒi] [gɒŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
He followed Ji Gong to the left and right .
他 随后 季 锣 到 这 左边 和 正确的 .

随着济公左右。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] ['maʊntɪd] [ðə; ðɪ] [hɔ:s] .
The monk mounted the horse .
这 僧 安装 这 马 .

和尚上了马，

[ðə; ðɪ] ['pri:fekt] [rəʊd] [ə,lŋ'saɪd] [hɪm] .
The prefect rode alongside him .
这 长官 骑 旁边 他 .

同知府并马而行，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [ri:tft] [ðə; ðɪ] [i:st] [geɪt] [ɒv; əv] ['ʃau'fɪŋ] ['pri:fektə(r)] ,
Just as they reached the east gate of Shaoxing Prefecture ,
只是 作为 他们 达到 这 东方 门 的 绍兴 州 ,

刚走到绍兴府东门，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ðɪ] [hɔ:s] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [wəz; wəz] ['raɪdɪŋ] [nei] .
Suddenly , the horse that Ji Gong was riding neighed .
突然 , 这 马 那 季 锣 曾是 骑术 嘶鸣 .

忽然济公骑的这匹马一叫，

['li:pɪŋ] [ænd; ənd] ['dʒʌmpɪŋ] ,
Leaping and jumping ,
跳跃 和 跳 ,

连蹿带跳，

[ðeɪ] [ræn] [nɔ:θ] .
They ran north .
他们 跑 北 .

往北就跑。

[ðə; ði] ['pri:fekt] ['kwikli] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] [ˌɪntə'sept] [ðə; ði] [hɔ:s] .
The prefect quickly ordered his men to intercept the horse .
这 长官 迅速地 订购 他的 男人 到 截距 这 马 :

知府赶紧吩咐人快截马。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'laɪk] [wɜ:(r); wə(r)] ['klæmə] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ˌɪntə'sepʃn] .
The public and officials alike were clamoring for an interception .
这 民众 和 官员 同样 是 喧闹 为了 一个 拦截 :

大众官人都嚷截，

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] ['mænɪdʒd] [tu;; tə] [stɒp] [ðem; ðəm] .
But no one managed to stop them .
但 不 一 管理 到 停止 他们 :

但是谁也没截住。

[ðə; ði] [mʌŋks] [hɔ:s]
The monk's horse
这 僧侣的 马

和尚的马，

[ðeɪ] [kept] ['rʌnɪŋ] [nɔ:θ] .
They kept running north .
他们 保留 跑步 北 :

一直往北跑下去了。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[sʌn] - [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Sun Daoquan then gave chase .
太阳 - 然后 给予 追赶 :

孙道全随后追赶，

[ðə; ði] [mʌŋks] [hɔ:s] ['gæləp] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
The monk's horse galloped like the wind .
这 僧侣的 马 疾驰 喜欢 这 风 :

和尚这匹马奔走如飞，

[ðeɪ] [ræn] [daʊn] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [maɪlz] .
They ran down more than twenty miles .
他们 跑 向下 更多的 比 二十 英里 :

跑下有二十多里来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [naɪs] [wʌn] ,
" **nice one** ,
" 好的 一 ,

"好东西，

[jʊr; jər] ['kɪdɪŋ] [em 'i:] .
You're kidding me .
你是 开玩笑 我 :

真跟我玩笑。

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['wɔːkɪŋ] ['fɔːwəd] . "

" **We are walking forward** . "

" 我们 是 步行 向前 . "

"正往前走，

[ə; eɪ] [saʊnd] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː 'es] :

A sound came from the woods in front of us :

一个 声音 来了 从 这 树林 在 正面 的 我们 :

眼前树林子一声：

" [ɑːmɪ'tɑːbə] ,

" **Amitabha** ,

" 阿弥陀佛 ,

"阿弥陀佛，

[ˈmɑːstə(r)] , [daʊnt][gəʊ] .

Master , don't go :

掌握 , 不 去 :

师父别走，

[jɔː(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)][hæz; həz] [brɔːt] [juː; jʊ][ə; eɪ][hæt] .

Your disciple has brought you a hat .

你的 弟子 有 带来 你 一个 帽子 .

弟子给你老人家送帽子来了。

[dʒi] [ɡɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Ji Gong took a look ,

季 锣 采取 一个 看 ,

"济公一看，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [feɪk] [dʒi][daɪ'æŋ] .

He was indeed a fake Ji Dian .

他 曾是 的确 一个 伪造的 季 迪安 .

正是假济颠。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :

The book states :

这 书 各州 :

书中交代：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] [feɪk] [dʒi][daɪ'æŋ] ?

What is the reason behind this fake Ji Dian ?

什么 是 这 原因 在后面 这 伪造的 季 迪安 ?

这个假济颠怎么一段缘故呢？

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] [də'rektli] [saʊθ] [ɒv; əv] ['faʊ'fɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .

This is because there is a Kuaiji Mountain directly south of Shaoxing Prefecture .

这 是 因为 那里 是 一个 会稽 山 直接地 南 的 绍兴 州 .

只因绍兴府正南有一座会稽山，

[ə; eɪ] ['wʊdkaɪtə(r)] [lɪvd; 'laɪvd][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .

A woodcutter lived at the foot of the mountain .

一个 樵夫 居住地 在 这 脚 的 这 山 .

山下住着一个打柴的，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][liː][ænd; ænd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jʌn] .

His surname is Li and his given name is Yun .

他的 姓 是 李 和 他的 给定 姓名 是 云 .

姓李名云。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] ['veri] ['lɜːnɪd] .

This person is very learned .

这 人 是 非常 学习 .

这个人乃是饱学，

[bæd] [lʌk]
Bad luck
坏的 运气

时运不佳，

[ðə; ði][ˈfæməli][wɒz; wəz][pɔ:(r); pʊə(r)] .
The family was poor .
这 家庭 曾是 贫穷的 .

家中贫寒，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [ˈstʌdi] .
Unable to study .
无法 到 学习 .

不能念书。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [æt; ət] [həʊm] .
I have an elderly mother at home .
我 有 一个 老年 母亲 在 家 .

家有老母，

[li:] [jʌn] [wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈfɪliəl][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
Li Yun was extremely filial to his mother .
李 云 曾是 极其 孝 到 他的 母亲 .

李云事母至孝，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈtʃɒpɪŋ] [ˈfaɪəwɒd] .
They made a living by chopping firewood .
他们 制成 一个 活的 经过 切碎 柴 .

就指着打柴度日。

[hi:; hi] [kəˈlektɪs] [tu:] [ləʊdʒ] [ɒv; əv] [ˈfaɪəwɒd] [ə; eɪ] [deɪ] .
He collects two loads of firewood a day .
他 收集 二 负载 的 柴 一个 天 .

一天打两担柴，

[ə; eɪ] [ləʊd] [ɒv; əv] [ˈfaɪəwɒd] [ænd; ænd] [raɪs] ,
A load of firewood and rice ,
一个 加载 的 柴 和 米 ,

一担柴余米，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [bɜ:n] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ləʊd] [ɒv; əv] [ˈfaɪəwɒd] .
He could burn his own load of firewood .
他 可以 烧伤 他的 自己的 加载 的 柴 .

一担柴自己烧。

[ðæt] [deɪ] , [hi:; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈkæriŋ] [pəʊl][ænd; ænd][æks] .
That day , he carried a carrying pole and axe .
那 天 , 他 携带 一个 携带 极 和 斧头 .

这天拿着扁担板斧，

[gəʊ][ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tu:; tə][ˈgæðə(r)] [ˈfaɪəwɒd] .
Go up the mountain to gather firewood .
去 向上 这 山 到 收集 柴 .

到山上去打柴，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] ,
Just as they reached the mountain pass ,
只是 作为 他们 达到 这 山 经过 ,

刚走到山口，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈpaɪθən] [ðeə(r)] .
There was a large python there .
那里 曾是 一个 大的 Python 那里 .

就见那里有一条大蟒，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['sevrəl] [tenz] [ɒv; əv] [fi:t] [lɒŋ] .
It is several tens of feet long .
它 是 一些 十 的 脚 长的 。

有好几十丈长，

[hɪz; ɪz] [tu:] [aɪz] [wɜ:z(r); wə(r)] [laɪk] [tu:] [læmps] .
His two eyes were like two lamps .
他的 二 眼睛 是 喜欢 二 灯 。

两只眼似两盏灯，

[,aɪ 'ti:] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['geɪpɪŋ] , [blʌd] - [red] [maʊθ] .
It had a gaping , blood - red mouth .
它 有 一个 张开的 , 血 - 红色的 嘴 。

张着血盆似的大嘴。

[li:] [jʌŋ] [wɒz; wəz] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ʃi:; ʃɪ] ['ɔ:lməʊst] [lɒst] [hɜ:z(r); hə(r)] [maɪnd] .
Li Yun was so frightened she almost lost her mind .
李 云 曾是 所以 害怕 她 几乎 丢失的 她 头脑 。

李云吓得魂不附体，

['kæriɪŋ] [pəʊl] ,
Carrying pole ,
携带 极 ,

把扁担、

[ðev] ['i:v(ə)n] [lɒst] [ðeə(r)] ['æksi:z] .
They've even lost their axes .
他们有 甚至 丢失的 他们的 轴 。

板斧都丢了。

[rʌŋ] [həʊm] .
Run home .
跑步 家 。

跑回家去，

[ðeɪ] [wɜ:z(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] [ænd; ænd] [tremblɪŋ] [wɪð] [fiə(r)] .
They were terrified and trembling with fear .
他们 是 恐惧 和 发抖 和 害怕 。

吓得战战兢兢。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ðen] [ɑ:skt] :
His mother then asked :
他的 母亲 然后 问 。

他母亲就问：

[maɪ] [sʌŋ] ,
My son ,
我的 儿子 ,

"儿呀，

[wʌts] [rɒŋ] ?
What's wrong ?
是什么 错误的 ?

怎么了？

[li:] [jʌŋ] [sed] ;
Li Yun said ;
李 云 说 ；

"李云说；

" [ðæt] [skeəd] [,em 'i:] [tu:; tə] [deθ] ! "
" That scared me to death ! "
" 那 害怕的 我 到 死亡 ！ "

"吓死我了，

[ˈkæriɪd] [ðə; ði] [ˈkæriɪŋ] [pəʊl] . . .
carried the carrying pole . . .
携带 这 携带 极 . . .

我拿着扁担、

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][gəʊ][ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə][ˈgæðə(r)] [ˈfaɪəwɒd] , [hiː; hi]
Just as he was about to go up the mountain to gather firewood , he
只是 作为 他 曾是 关于 到 去 向上 这 山 到 收集 柴 , 他
[juːst] [ə; eɪ] [brɔːd] [æks] .
used a broad axe .
用过的 一个 广阔 斧头 .

板斧刚要上山去打柴，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] ,
Just as they reached the mountain pass ,
只是 作为 他们 达到 这 山 经过 ,
刚走到山口，

[aɪ] [saʊː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈpaɪθən] .
I saw a large python .
我 锯 一个 大的 Python .

看见一条大蟒，

[ɪts] [ˈriːəli] [æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ə; eɪ][ˈwɔːtə(r)] [væt] .
It's really as thick as a water vat .
它是 真的 作为 厚的 作为 一个 水 增值税 .

真有水缸粗细，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsevrəl] [tenz][ɒv; əv] [fiːt] [lɒŋ] .
It is several tens of feet long .
它 是 一些 十 的 脚 长的 .

有好几十丈长，

[ðə; ði] [tuː] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)][laɪk] [tuː] [læmps] .
The two eyes are like two lamps .
这 二 眼睛 是 喜欢 二 灯 .

两只眼像两盏灯，

[aɪ ˈtiː][ˈəʊpənd] [ɪts] [maʊθ] [waɪd][æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [iːt] [ˌem ˈiː] .
It opened its mouth wide as if it wanted to eat me .
它 打开 它是 嘴 宽的 作为 如果 它 通缉 到 吃 我 .

张着大嘴要吃我，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [aɪ][pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈkæriɪŋ] [pəʊl] .
I was so scared that I put down the carrying pole .
我 曾是 所以 害怕的 那 我 放 向下 这 携带 极 .

吓的我把扁担、

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [tʊk] [ðə; ði][ˈæksiːz] .
They even took the axes .
他们 甚至 采取 这 轴 .

板斧都掠了，

[rʌn] [bæk] [ˈkwɪkli] .
Run back quickly .
跑步 后退 迅速地 .

赶紧跑回来。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] . . .
Upon hearing this , the old lady . . .
之上 听力 这 , 这 老的 女士 . . .

"老太太一听，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] ['kæriɪŋ] [pəʊl] [ænd; ɐnd][ðə; ði][æks][ɑ:(r); ə(r)][ˈmaɪnə(r)] ['mætəz] . "
" The carrying pole and the axe are minor matters . " "
" 这 携带 极 和 这 斧头 是 次要的 事情 . "

"扁担板斧倒是小事，

[bʌt; bət][maɪ] [sʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] ['destəni] .
But my son had a destiny .
但 我的 儿子 有 一个 命运 .

只是我儿有命，

[ʃi; ʃi][kæn; kən] [səˈpɔ:t] [hɜ:(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .
She can support her mother .
她 能 支持 她 母亲 .

可以养赡为娘。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [li:] [jʌn] [sti:l] [hæd; həd][tu:; tə][gəʊ] [tʃɒp] ['faɪəwɒd] .
The next day , Li Yun still had to go chop firewood .
这 下一个 天 , 李 云 仍然 有 到 去 劈 柴 .

"次日李云还得去打柴，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['sɜ:pləs] [fu:d] [æt; ət] [həʊm] .
There was no surplus food at home .
那里 曾是 不 剩余 食物 在 家 .

家中又并无余粮，

['hæviŋ] [nəʊ] ['relatɪvz] [ɔ:(r)] ['neɪbəz] [tu:; tə] ['wɪtnəs] [ðə; ði] [ɪ'vents] , [hi:; hi] ['bɒrəʊd] [ə; eɪ] ['kæriɪŋ]
Having no relatives or neighbors to witness the events , he borrowed a carrying
拥有 不 亲属 或者 邻居 到 证人 这 活动 , 他 借来的 一个 携带
[pəʊl] .
pole :
极 .

无亲眼街坊又借了一根扁担，

[æn; ən][æks] ,
An axe ,
一个 斧头 ,

一把斧子，

[ɪˈnʌf] [tu:; tə] [ri:tʃ] [maʊnt] .
Enough to reach Mount Kuaiji .
足够的 到 抵达 山 会稽 .

够奔会稽山。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ,
Upon arriving at the mountain pass ,
之上 抵达 在 这 山 经过 ,

刚来到山口一看，

[ðə; ði] ['paɪθən] [hæd; həd][nɒt] [jet] [left] .
The python had not yet left .
这 Python 有 不是 然而 左边 .

大蟒尚未走，

['stɑ:tld] , [li:] [jʌn] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] ['kæriɪŋ] [pəʊl] [ænd; ɐnd][æks] [əˈgen] .
Startled , Li Yun put down the carrying pole and axe again .
惊慌 , 李 云 放 向下 这 携带 极 和 斧头 再次 .

吓得李云又把扁担斧子捺了，

[hiː; hi][ræən] [bæk] .
He ran back .
他 跑 后退 :

又跑回去。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
The old lady looked at it ,
这 老的 女士 看起来 在 它 :

老太太一看，

[ˈsiːɪŋ] [liː] [jʌnz] [feɪs] [tɜːn] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [peɪl] [wið] [fraɪt] ,
Seeing Li Yun's face turn even more pale with fright ,
看到 李 云的 脸 转动 甚至 更多的 苍白 和 惊吓 :

见李云吓的颜色更变，

[əˈnʌðə(r)] [ˈkwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

[waɪ] [wɒz; wəz][liː] [jʌn] [səʊ] [pˈænikt] ?
Why was Li Yun so panicked ?
为什么 曾是 李 云 所以 惊慌失措 ?

"李云为何惊慌？

[liː] [jʌn] [sed] :
Li Yun said :
李 云 说 :

"李云说：

" [ðə; ði] [ˈpaɪθən] [ɪz] [stiːl] [ðeə(r)] . "
" The python is still there . "
" 这 Python 是 仍然 那里 : "

"大蟒还在那里。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

"老太太说：

[doʊnt][gəʊ] .
Don't go .
不 去 :

"可别去了。

[əˈnʌðə(r)] [deɪ] [hæz; həz] [pɑːst] .
Another day has passed .
其他 天 有 通过了 :

"又过了一天。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [left] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
The next day , there was nothing left in the house .
这 下一个 天 , 那里 曾是 没有什么 左边 在 这 房子 :

次日家中颗粒俱无，

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][gəʊ] , [jʊ] [gəʊ] [ˈhʌŋɡri] .
If you don't go , you'll go hungry .
如果 你 不 去 , 你会 去 饥饿的 :

不去就得饿着，

[liː] [jʌŋʃiːəŋ] :
Li Yunxiang :
李 云翔 :

李云想：

[ai][ˈɔːlsəʊ] [pleɪst] [ðə; ði] [rəʊps] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈaɪtəmz] [ðæt] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæriŋ] [ðeə(r)] .
I also placed the ropes and other items that people were carrying there .
我 还 放置 这 绳索 和 其他 项目 那 人们 是 携带 那里 .

"我把人家担绳等件也都捺在那里，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈkɒmpenseɪt] [ðem; ðəm] ?
How can we compensate them ?
如何 能 我们 补偿 他们 ?

怎么赔人家？

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [ðɪs] [wei] ,
Thinking about it this way ,
思维 关于 它 这 方式 ,

"这样一想，

[ðeɪ] [ˌdɪsriˈɡɑːdɪd] [ðeə(r)] [əʊn] [laɪvz; lɪvz] .
They disregarded their own lives .
他们 被忽视 他们的 自己的 生活 .

不顾命了，

[hiː; hi] [left] [həʊm] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He left home at that time .
他 左边 家 在 那 时间 .

当时由家中出来，

[ɪˈnʌf] [tuː; tə] [rʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] ,
Enough to run to the mountain pass ,
足够的 到 跑步 到 这 山 经过 ,

够奔山口，

[ˈpɪkɪŋ] [ʌp] [ˈfaɪəwɒd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈkæriŋ] [pəʊl] .
Picking up firewood with a carrying pole .
挑选 向上 柴 和 一个 携带 极 .

捡扁担打柴。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [tuː; tə][liː] [jʌn] .
I wonder what happened to Li Yun .
我 想知道 什么 发生 到 李 云 .

不知李云性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 135
章 -

第一百三十五回

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˈsʌmənd] [ˈθʌndə(r)] [tuː; tə] [sleɪ] [ðə; ði] [ˈdiːmən] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [sɪnˈsɪəli]
Ji Gong summoned thunder to slay the demon , and the flying dragon sincerely
季 锣 被召唤 雷 到 杀戮 这 恶魔 , 和 这 飞行 龙 真挚地
[ˈwəːʃɪp] [ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] .
worshipped the holy monk .
崇拜 这 圣 僧 .

济公请雷诛妖怪 飞龙诚心拜圣僧

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [liː] [jʌn] [hæd; həd][nəʊ] [ˈfaɪəwɒd] [ɔː(r)] [raɪs] [æt; ət] [həʊm] ,
It is said that Li Yun had no firewood or rice at home ,
它 是 说 那 李 云 有 不 柴 或者 米 在 家 ,

话说李云因家中无柴米，

[ðə; ði][əʊld] ['mʌðə(r)] ['kænɒt] [get] ['hʌf] [tu;; tə] [i:t] .

The old mother cannot get enough to eat .
这 老的 母亲 不能 得到 足够的 到 吃 .

老母不能充饥，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu;; tə] [du;; də] [aɪ 'ti:] [maɪ'self]

Unable to do it myself
无法 到 做 它 我

自己无法，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ,

Arriving at the mountain pass ,
抵达 在 这 山 经过 ,

来到山口，

[wʌn] [ɪn'spekʃ(ə)n] [rɪ'vi:lɪd] [tu:] ['kæriɪŋ] [pəʊlz] .

One inspection revealed two carrying poles .
一 检查 揭晓 二 携带 杆子 .

一检两条扁担，

[tu:] ['brɔ:dsɔ:d] .

Two broadwords .
二 阔剑 .

两把板斧。

[ðə; ði] ['paɪθən] ['dɪd(ə)nt] [i:t] [hɪm] .

The python didn't eat him .
这 Python 没有 吃 他 .

大蟒也并不吃他。

[li:] [jʌn] [wɔ:kt] [pɑ:st][ðə; ði] ['paɪθən] .

Li Yun walked past the python .
李 云 步行 过去的 这 Python .

李云由蟒边走过去，

[gəʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [tu;; tə]['gæðə(r)] ['faɪəwɒd] .

Go up the mountain to gather firewood .
去 向上 这 山 到 收集 柴 .

上山打柴，

['ɑ:ftə(r)] ['brɪŋɪŋ] [bæk] ['faɪəwɒd] ,

After bringing back firewood ,
后 带来 后退 柴 ,

挑柴回来，

[pɑ:s] [baɪ][ðə; ði] ['paɪθən] [ə'gen] .

Pass by the python again .
经过 经过 这 Python 再次 .

仍由蟒旁边过，

[ðə; ði] ['paɪθən] [dɪd] [nɒt] [mu:v] .

The python did not move .
这 Python 做过 不是 移动 .

大蟒也不动弹。

['leɪtə(r)] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] . . .

Later , it was said that . . .
之后 , 它 曾是 说 那 . . .

后来一传，

[ðə; ði] [kə'məʊʃn] [ə'lɑ:md] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] ['kaʊntɪ] .

The commotion alarmed the magistrate of Kuaiji County .
这 骚动 惊慌 这 地方法官 的 会稽 县 .

嚷动了会稽县知县。

[wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈdʒaɪənt] [ˈpaɪθən] .
We came to pay homage to the giant python .
我们 来了 到 支付 尊敬 到 这 巨大的 Python 。

来祭奠大蟒。

[ðə; ðɪ] [ˈkaʊntɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [bɜːnd] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [sed] :
The county magistrate burned incense and said :
这 县 地方法官 烧伤 香 和 说 :

知县烧香说：

" [bɪɡ] [ˈpaɪθən] , [jʊr; jər] [səʊ] [ˈmɒrəl] . "
" Big Python , you're so moral . "
" 大的 Python , 你是 所以 道德 . "

"大蟒你真有道德，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] [ˈkwɪkli] .
You should leave quickly .
你 应该 离开 迅速地 .

你快走，

[gəʊ][faɪnd][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ˈmaʊntən] [keɪv] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [jɔːˈself] .
Go find a secluded mountain cave to cultivate yourself .
去 寻找 一个 僻 山 洞穴 到 培育 你自己 .

找深山洞府参修去，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən] [liːd] [tuː; tə] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] .
It can lead to enlightenment .
它 能 带领 到 启示 .

可以成正果，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈlɪt(ə)] [ʌnˈrest] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] .
There was little unrest among the people .
那里 曾是 小的 动荡 之中 这 人们 .

少得民间作乱。

[ʃʊə(r)] [ˈɪnʌf] , [ə; eɪ] [ɡʌst] [bʊ; əv] [waɪnd] [bluː] .
Sure enough , a gust of wind blew .
当然 足够的 , 一个 阵风 的 风 吹 .

"果然一阵风，

[ðə; ðɪ][ˈdʒaɪənt] [ˈpaɪθən] [rəʊz] [ʌp] , [səˈspendɪd] [ɪn][mɪd] - [eə(r)] .
The giant python rose up , suspended in mid - air .
这 巨大的 Python 玫瑰 向上 , 暂停 在 中 - 空气 .

大蟒起在半悬空，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

往四外一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [keɪv] .
There was a cave .
那里 曾是 一个 洞穴 .

见有一座山洞，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [diˈmɒnɪk] [ˈɔːrə] [ɪn][ðə; ðɪ] [keɪv] .
There was a demonic aura in the cave .
那里 曾是 一个 恶魔般的 灵气 在 这 洞穴 .

洞里有一股妖气。

[ðə; ðɪ][ˈdʒaɪənt] [ˈpaɪθən] [trænsˈfɔːmd] [ɪtˈself] .
The giant python transformed itself .
这 巨大的 Python 转变 本身 .

大蟒摇身一变，

[hi:z] [br'kʌm] [ə; eɪ] ['si:z(ə)nd] [əʊld][mæn] .
He's become a seasoned old man .
他是 变得 一个 经验丰富的 老的 男人 .

变了一个老道，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][naɪn] - [rɪdʒd] ['tɜ:bən] ,
Wearing a nine - ridged turban ,
穿着 一个 九 - 脊状的 头巾 ,

头戴九梁巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['daʊɪst; 'taʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a blue Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 道教 长袍 ,

身穿蓝道袍，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] ['fu:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] .
We arrived at the cave entrance .
我们 到达的 在 这 洞穴 入口 .

来到洞门。

['lʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn'saɪd] .
There was a monk inside .
那里 曾是 一个 僧 里面 .

里面有一个和尚，

[sɪt] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd]['prɒpə(r)] .
Sit upright and proper .
坐 直立 和 恰当的 .

端然正坐，

[kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] ['medɪteɪt] .
Close your eyes and meditate .
关闭 你的 眼睛 和 幽思 .

闭目参修。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [pli:z] , ['feləʊ] ['daʊɪst] . "
" Please , fellow Daoist . "
" 请 , 同伴 道家 . "

"这位道兄请了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
The monk looked and said :
这 僧 看起来 和 说 :

"和尚一看说：

" [weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ? "
" Where did you come from , fellow Daoist ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 , 同伴 道家 ? "

"道兄从哪里来的？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"蟒老道说：

[ai][əˈrɪdʒənəli] [ˈstʌdɪd] [æt; ət][ðə; ði] [tʃɑːn] [ˈfæməli] [ˈmɒnəst(ə)rɪ] [ɒn][ˈtaɪgə(r)] [hɪl] .
I originally studied at the Chan Family Monastery on Tiger Hill .
我 起初 研究 在 这 陈 家庭 修道院 在 老虎 爬坡道 .

"我原本在虎邱山禅家院参修，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [wɪð] [greɪt] [ˈfɜːtʃuːn] [hæz; həz][ˈteɪkən][,aɪ ˈtiː] .
A person with great fortune has taken it .
一个 人 和 伟大的 财富 有 已采取 它 :

那里有大造化人占了，

[ai][hæv; həv][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] [raɪt] [naʊ] .
I have nowhere to go right now .
我 有 无处 到 去 正确的 现在 :

我此时无地安身。

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] , [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ?
What is your name , senior brother ?
什么 是 你的 姓名 , 高级的 兄弟 ?

师兄你怎么称呼？

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ˈeniθɪŋ] ?
What does this have to do with anything ?
什么 做 这 有 到 做 和 任何事物 ?

在此何干？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ai][,eɪ ˈem][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈmʌŋk] . "
" **I am the Flying Dragon Monk .** "
" 我 是 这 飞行 龙 僧 . "

"我乃飞龙僧是也，

[ˈkʌltɪveɪɪŋ] [wʌnz] [truː] [ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ˈkæɾəktə(r)] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
Cultivating one's true nature and character in the cave .
耕作 一个人的 真的 自然 和 特点 在 这 洞穴 .

在洞中修真养性。

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][ai] [əˈdres] [ˈbrʌðə(r)] [waɪɪŋ] ?
How should I address Brother Weiling ?
如何 应该 我 地址 兄弟 伟岭 ?

未领教道兄怎么称呼？

[haʊ] [ˈmeni] [ˌdʒenəˈreɪʒnz] [hæz; həz] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [biːn] [ˈpræktɪst] ?
How many generations has cultivation been practiced ?
如何 许多 几代人 有 栽培 到过 练习 ?

修炼有多少年代？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"蟒老道说：

[ai][hæv; həv][ˈəʊvə(r)] [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪˈæz] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] .
I have over eight thousand years of cultivation .
我 有 超过 八 千 年 的 栽培 .

"我有八千多年的道行，

[ai][,ei 'em] [ə'hɒnɪməs] .
I am anonymous .
我 是 匿名的 .

我乃无名氏。

[haʊ] ['meni] [j'iəz] [ɒv; əv] [gʊd] [di:dz] [hæv; həv][ju:; jʊ] [ə'kju:mjəleɪtɪd] ?
How many years of good deeds have you accumulated ?
如何 许多 年 的 好的 契约 有 你 积累 ?
你有多少年的功德？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ai][hæv; həv] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ɒv; əv] [kʌltɪ'veɪ(ə)n] . "
" I have five thousand years of cultivation . "
" 我 有 五 千 年 的 栽培 . "

"我有五千年的道行。

[ɔ: 'ðəʊ] [ai][,ei 'em][frɒm; frəm] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
Although I am from five thousand years ago ,
虽然 我 是 从 五 千 年 前 ,
我虽是五千年，

[ai][hæv; həv] [dʌn] [sʌm; səm] [gʊd] [di:dz] .
I have done some good deeds .
我 有 完毕 一些 好的 契约 .

我可做了些功德事，

[hi:; hi]['bʊf(ə)n] [ju:st] [,tæɪlɪz'mænɪk]['wɔ:tə(r)][tu:; tə] [tri:t] ['ɪlnəs] [,aʊt'saɪd] .
He often used talismanic water to treat illnesses outside .
他 经常 用过的 护身符 水 到 对待 疾病 外部 .
常在外面施符水治病，

[,ʌndə'stændɪŋ] ['merɪt] ,
Understanding merit ,
理解 优点 ,

了然功德，

[ai]['bʊf(ə)n][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
I often go down the mountain .
我 经常 去 向下 这 山 .

常常下山，

[nɒt] [,ɪn'saɪd][ðə; ði] [keɪv] .
Not inside the cave .
不是 里面 这 洞穴 .

不在洞内。

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv]['həʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ] ,
Since you have nowhere to go ,
自从 你 有 无处 到 去 ,

道兄既是没处去，

[waɪ] [daʊnt][ju:; jʊ][dʒɔɪn][,em 'i:][ɪn] ['kʌltɪveɪɪŋ] [ɪn][maɪ] [keɪv] ?
Why don't you join me in cultivating in my cave ?
为什么 不 你 加入 我 在 耕作 在 我的 洞穴 ?

何妨你就在我洞中一同参修，

[wi:; wi][kæn; kən] [ki:p] [i:tɪ] ['ʌðə(r)] ['kʌmpəni] .
We can keep each other company .
我们 能 保持 每个 其他 公司 .

你我彼此也有个伴当。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

" [ðæts] [faɪn] [tu:] . "
That's fine too . "
" 那就是 美好的 也 . "

"也好。

" [hiː; hi][wɒz; wəz] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [mʌŋks] , ['flaɪɪŋ] ['dræɡən][ænd; ənd] [mʌŋk] . "
He was with the two monks , Flying Dragon and Monk . "
" 他 曾是 和 这 二 僧侣 , 飞行 龙 和 僧 . "

"就同飞龙僧二人在一处，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [ɪkˈspləɪnd] [θɪŋz] .
He often discussed and explained things .
他 经常 讨论 和 解释 事物 .

时常盘道说法。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
That day , the monk said :
那 天 , 这 僧 说 :

这天和尚说:

['brʌðə(r)] ['daːəʊ] ,
Brother Dao ,
兄弟 道 ,

"道兄，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [ænd; ənd] [rɪˈkuːpəreɪt] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
You should rest and recuperate in the cave .
你 应该 休息 和 疗养 在 这 洞穴 .

你在洞里养静罢，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə][duː; də] [ɡʊd] [diːdz] .
I'm going down the mountain to do good deeds .
我是 去 向下 这 山 到 做 好的 契约 .

我要下山去做功德事。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

" [ɡʊd] ,
good ,
" 好的 ,

"好，

[ɡəʊ] [ðen] .
Go then .
去 然后 .

你去罢，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][duː; də] [ɡʊd] [diːdz] ['aɪðə(r)] .
I don't know how to do good deeds either .
我 不 知道 如何 到 做 好的 契约 任何一个 .

我也不懂的做功德，

[ɔːl][aɪ] [nəʊ] [ɪz] [haʊ] [tuː; tə] ['wɜːɪp] [ðə; ði] [stɑːz] [ænd; ənd][ðə; ði][bɪɡ] ['dɪpə(r)] .
All I know is how to worship the stars and the Big Dipper .
全部 我 知道 是 如何 到 崇拜 这 明星 和 这 大的 杓 .

我就懂的参星拜斗，

[biː; bi] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [teɪk] [pɑːt] [ɪn] [rɪˈpeəz] ,
Be upright and take part in repairs .
是 直立 和 拿 部分 在 维修 ,
务正参修，

[nɒt] [siːkɪŋ] [ˈmerɪt] ,
Not seeking merit ,
不是 寻求 优点 ,
不求有功，

[aɪ][ˈəʊnli][ɑːsk] [ðæt] [aɪ] [əˈvɔɪd] [ˈmeɪkɪŋ] [mɪˈsteɪks] .
I only ask that I avoid making mistakes .
我 仅有的 问 那 我 避免 制作 错误 .
但求无过。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The monk descended the mountain .
这 僧 下降 这 山 .
"和尚下了山，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ˈtriːtmənt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈhɒspɪt(ə)] .
He received treatment outside the hospital .
他 已收到 治疗 外部 这 医院 .
在外面治病。

[aɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [ɪn] [waɪt] [ˈwɔːtə(r)] [leɪk] [ɪz] [ˈkɔːzɪŋ] [kwaɪt] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] .
I heard the demon in White Water Lake is causing quite a ruckus .
我 听到 这 恶魔 在 白色的 水 湖 是 导致 相当 一个 骚动 .
听说白水湖妖精闹的利害，

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈmʌŋk] [θɔːt] :
The Flying Dragon Monk thought :
这 飞行 龙 僧 想法 :
飞龙僧想：

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ˈpəʊstɪd] [ə; eɪ] [ˈhəʊtɪs] .
The prefect posted a notice .
这 长官 发布 一个 注意 .
"知府贴榜文，

[pliːz] [ɑːsk] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈeksɔːsaɪz] [ðə; ði] [ˈdiːmən] .
Please ask someone to exorcise the demon .
请 问 某人 到 雉 这 恶魔 .
请人捉妖，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdiːmən] .
I want to get rid of the demon .
我 想 到 得到 摆脱 的 这 恶魔 .
我要把妖精除了，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [gʊd] [diːd] .
It is also a good deed .
它 是 还 一个 好的 契据 .
也是一件功德事。

" [ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [maɪˈself] : "
" **After thinking about it myself** : "
" 后 思维 关于 它 我 : "
"自己一想：

[aɪ] [met] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpriːfekt] .
I met with the prefect .
我 遇见 和 这 长官 .
"我见知府，

[aɪ] [sed] , I said , 我 说 ,	我说,
[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] [mʌŋk] . I am the Flying Dragon Monk . 我 是 这 飞行 龙 僧 .	我是飞龙僧,
[hi:z] [ʊə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [dɪsrɪ'spektf(ə)] [tu:; tə][em 'i:] . He's sure to be disrespectful to me . 他是 当然 到 是 不尊重 到 我 .	他准不恭敬我。
[aɪv] [hɜ:ɪd] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] [nemd] [dʒi][daɪ'æn][ɪn][ðə; ði]['mɔ:t(ə)] [wɜ:ld] . I've heard there's a mad monk named Ji Dian in the mortal world . 我已经 听到 有 一个 疯狂的 僧 命名 季 迪安 在 这 凡人 世界 .	听说尘世有个济颠僧,
[ə; eɪ] [pre'stɪdʒəs] [repju'teɪ(ə)n] A prestigious reputation . 一个 享有盛誉 名声	名头高大,
[pə'hæps] [aɪ] [ʊd; ʃəd] [træns'fɔ:m] ['ɪntu:][ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] . Perhaps I should transform into a mad monk . 也许 我 应该 转换 进入 一个 疯狂的 僧 .	莫如我变做个济颠僧,
[ðə; ði] ['pri:fekt] [ə'laʊd] [em 'i:][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'spektfɪ] . The prefect allowed me to be respectful . 这 长官 允许 我 到 是 尊重 .	知府准恭敬我,
[hi:; hi][hæd; həd]['nevə(r)] [si:n] [wɒt] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] [lʊkt] [laɪk] . He had never seen what the monk Ji Dian looked like . 他 有 绝不 已见 什么 这 僧 季 迪安 看起来 喜欢 .	他又没见过济颠僧什么样儿。
[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] , He thought to himself , 他 想法 到 他自己 ,	"他自己想,
[dʒi][daɪ'æn][mʌst; məst][hæv; həv] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ] [greɪt] ['ɑ:hæt] . Ji Dian must have looked like a great Arhat . 季 迪安 必须 有 看起来 喜欢 一个 伟大的 罗汉 .	济颠必是个大罗汉样子。
[ðæts] [wen] [hi:; hi] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ] [greɪt] [mʌŋk] . That's when he transformed into a great monk . 那就是 什么时候 他 转变 进入 一个 伟大的 僧 .	他这才变了一个大和尚,
[red] [feɪs] , Red face , 红色的 脸 ,	赤红脸,
['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [rəʊb] , Wearing a yellow robe , 穿着 一个 黄色的 长袍 ,	穿黄袍,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [rɪˈspektfəl] [əˈpɒn] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] .
He was very respectful upon meeting the prefect .
他 曾是 非常 尊重 之上 会议 这 长官 。

一见知府很恭敬，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ɒv; əv] [ˈkætʃɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdi:mən] ?
Who would have thought of catching a demon ?
WHO 会 有 想法 的 捕捉 一个 恶魔 ？

焉想到一捉妖，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [leɪk] [sprɪt] .
He was no match for the lake sprite .
他 曾是 不 匹配 为了 这 湖 精灵 。

他不是那湖里妖精的敌手。

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [tu:; tə] [rɪˈtri:v] [ðə; ði] [ˈseɪkrɪd] [ˈɑ:tɪfækt] .
He said he was going back to the temple to retrieve the sacred artifact .
他 说 他 曾是 去 后退 到 这 寺庙 到 取回 这 神圣 人工制品 。

他说回庙去取法宝，

[hi:; hi] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
He went back to the mountain .
他 去 后退 到 这 山 。

他是回了山了，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ,
Upon seeing the old Taoist priest ,
之上 看到 这 老的 道教 牧师 。

一见蟒老道，

[ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [brɪˈɡɪnz] [wɪð] [ˈkæptʃərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdi:mən] [æt; ət] [waɪt] [ˈwɔ:tə(r)] [leɪk] .
The story begins with capturing a demon at White Water Lake .
这 故事 开始 和 捕捉 一个 恶魔 在 白色的 水 湖 。

提说在白水湖捉妖之故。

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [mʌŋk] [sed] :
The Flying Dragon Monk said :
这 飞行 龙 僧 说 。

飞龙僧说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˈda:əʊ] ,
Brother Dao ,
兄弟 道 。

"道兄，

[help] [ˌem ˈi:] [kætʃ] [ðə; ði] [ˈdi:mən] .
Help me catch the demon .
帮助 我 抓住 这 恶魔 。

你帮我把妖精捉了，

[ðɪs] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [ɡʊd] [di:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ænd; ənd][ˌem ˈi:] .
This is also a good deed for you and me .
这 是 还 一个 好的 契据 为了 你 和 我 。

你我也是一件功德。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 。

"老道说：

[aɪ] [kænt] .
I can't .
我 不能 。

"我不行，

[ai][dʊnt] [nəʊ] ['mædʒɪk]['aɪðə(r)] .

I don't know magic either .
我 不 知道 魔法 任何一个 .

我也不会法术。

[bɪ'sɑ:dz] , [wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɛəriz] [tu:] .

Besides , we two are fairies too .
除了 , 我们 二 是 仙女 也 .

再说咱们两个人也是妖精，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt][ðə; ði] [tru:] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .

It is not the true enlightenment .
它 是 不是 这 真的 启示 .

又非正果，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['di:mən] [tu:; tə]['kæptʃə(r)] [ə'hʌðə(r)] ['di:mən] .

There's no reason for a demon to capture another demon .
有 不 原因 为了 一个 恶魔 到 捕获 其他 恶魔 .

哪有妖去拿妖的道理，

[gəʊ][baɪ] [jɔ:'self] .

Go by yourself .
去 经过 你自己 .

你自己去罢，

[ai][dʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] ['eniθɪŋ] .

I don't want to achieve anything .
我 不 想 到 达到 任何事物 .

我也不想有功，

[dʒʌst][traɪ][nɒt][tu:; tə] [meɪk] ['eni] [mɪ'steɪks] .

Just try not to make any mistakes .
只是 尝试 不是 到 制作 任何 错误 .

但求无过就是了。

[ðə; ði] ['flaɪŋ] ['dræɡən] [mʌŋk] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :

The Flying Dragon Monk thought for a moment :
这 飞行 龙 僧 想法 为了 一个 片刻 :

"飞龙僧一想：

" [mæŋ] ['da:əʊ] ['tru:li] ['dʌznt] [ʌndə'stænd] ['frendʃɪp] . "

" Mang Dao truly doesn't understand friendship . "
" 芒 道 真的 不 理解 友谊 . "

"蟒道真不懂交情，

[faɪn] ,

Fine ,
美好的 ,

也罢，

[ai][dʊnt] [ni:d] [ju:; jə] .

I don't need you .
我 不 需要 你 .

我也不用你，

[aɪ] [gəʊ][baɪ][maɪ'self] [tə'mɒrəʊ] .

I'll go by myself tomorrow .
患病的 去 经过 我 明天 .

明天我自己去，

[faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð] [ðə; ði] [waɪt] [leɪk] ['feəri]

Fight to the death with the White Lake Fairy
斗争 到 这 死亡 和 这 白色的 湖 仙女

跟白水湖妖精一死相拼，

[aɪ'd][ˈrɑːðə(r)] [gɪv] [ʌp][maɪ][faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪˈæz] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪ](ə)n] .
I'd rather give up my five thousand years of cultivation .
ID 相当 给 向上 我的 五 千 年 的 栽培 .
拼着我这五千年道行不要了，

[aɪ][kænt] [kætʃ] [hɪm] .
I can't catch him .
我 不能 抓住 他 .

我捉不了他，

[aɪ][wʊʊnt][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] .
I won't go back to the mountain .
我 惯于 去 后退 到 这 山 .

我也就不回山了。

[ɪf] [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [ˌlɪmɪˈteɪʃnz] ,
If Heaven has limitations ,
如果 天堂 有 限制 ,

倘如上天有限，

[ˈpɪtɪ] [ˌem ˈiː] ,
Pity me ,
遗憾 我 ,

可怜我，

[pəˈhæps] [aɪv] [səkˈsiːdɪd] .
Perhaps I've succeeded .
也许 我已经 成功了 .

也许我成了事。

" [baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
" **By the next day ,**
" 经过 这 下一个 天 ,

"到次日，

[ðæts] [waɪ] [ðeɪ] [fʊːt] [ðə; ði] ['diːmən] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
That's why they fought the demon to the death .
那就是 为什么 他们 战斗 这 恶魔 到 这 死亡 .

这才来跟妖精拼命，

[baɪ] [jɪə(r)] [kəʊˈɪnsɪdəns] , [hiː; hi] [ɪnˈkaʊntəd] [ðə; ði] ['riːəl] [dʒi] [gɒŋ] .
By sheer coincidence , he encountered the real Ji Gong .
经过 透明 巧合 , 他 遭遇 这 真实的 季 锣 .

偏巧遇见真济公。

[hiː; hi] [θɔːt] :
He thought :
他 想法 :

他想：

" [ðə; ði][əʊld][məen][dʒi] [gɒŋ] ,
" **The old man Ji Gong ,**
" 这 老的 男人 季 锣 ,

"济公他老人家，

[hiː; hi][ɪz][æn; ən] ['ɑːhət] .
He is an Arhat .
他 是 一个 罗汉 .

乃是罗汉，

[waɪ] [doʊnt][aɪ] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [əkˈnɒlɪdʒ] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [æz; əz][maɪ] [ˈtiːtʃə(r)] ?
Why don't I take this opportunity to acknowledge the holy monk as my teacher ?
为什么 不 我 拿 这 机会 到 承认 这 圣 僧 作为 我的 老师 ?

我趁此机何不认圣僧为师，

[jʊː; jʊ][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [lɜːn] [sʌm; səm][ˈmædʒɪk] .

You can also learn some magic .
你 能 还 学习 一些 魔法 :

也可以学点法术。

[dʒi] [ɡɒŋ] [təʊld][hɪm][tuː; tə][weə(r)][ə; eɪ][hæt] .

Ji Gong told him to wear a hat .
季 锣 讲述 他 到 穿 一个 帽子 :

"济公叫他戴着帽子，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] [snætʃt] [ðə; ði] [ˈdɜːti] [klɒθ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈwʊmənz] [hed]
They went into the lake and snatched the dirty cloth from the woman's head

他们 去 进入 这 湖 和 抢夺 这 肮脏的 布 从 这 女性的 头 .

[ɒf] [ðə; ði] [ˈkraːkədəɪlz] [hed] .
off the crocodile's head .

离开 这 鳄鱼的 头 :

到湖里把鳄鱼头上的妇人脏布抢了去，

[ˈlaɪtnɪŋ] [strʌk] [ðə; ði] [ˈkrɒkədəɪl] .
Lightning struck the crocodile .

闪电 击 这 鳄鱼 :

雷把鳄鱼击了。

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈwɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʃædəʊz] .

The Flying Dragon Monk was watching from the shadows .
这 飞行 龙 僧 曾是 观看 从 这 阴影 :

飞龙僧在暗中看着，

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ] [hɔːs] [fɔː(r); fə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] .

The prefect prepared a horse for Ji Gong .
这 长官 准备 一个 马 为了 季 锣 :

知府给济公备马，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt][dʒi] [ɡɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .

Please invite Ji Gong to the government office .
请 邀请 季 锣 到 这 政府 办公室 :

请济公上衙门。

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [strʌk] [dʒi] [ɡɔːŋz] [hɔːs] .

He secretly struck Ji Gong's horse .
他 偷偷 击 季 锣的 马 :

他暗中一打济公这匹马，

[ðə; ði] [hɔːs] [ˈɡæləp] [ˈnɔːθwəd] .

The horse galloped northward .
这 马 疾驰 向北 :

马往北跑走来，

[hiː; hi] [ðen] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɒdz] .

He then emerged from the woods .
他 然后 出现 从 这 树林 :

他这才由树林绕出来，

[ˈvɜːb(ə)] [neɪm] :

Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

[ˈhəʊli] [mʌŋk] , [daʊnt][gəʊ] .

Holy monk , don't go .
圣 僧 , 不 去 :

"圣僧别走，

[jɔː(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)l][hæz; həz] [brɔːt] [juː; jʊ][ə; eɪ][hæt] .

Your disciple has brought you a hat .

你的 弟子 有 带来 你 一个 帽子 .

弟子给你老人家送帽子来了，

[ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ʃəʊd] [ɡreɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] .

The holy monk showed great compassion .

这 圣 僧 显示 伟大的 同情 .

来圣僧大发慈悲，

[let] [em 'i:] [teɪk] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] .

Let me take you as a disciple .

让 我 拿 你 作为 一个 弟子 .

收弟子做个徒弟罢。

" [wen] [ðə; ði][zen] [ˈmɑːstə(r)] [dʒɪɡɔŋ] [sɔː] [ðɪs] ,

" When the Zen Master Jigong saw this , "

" 什么时候 这 禅 掌握 济公 锯 这 ,

"济公禅师一看，

[aɪ 'ti:] [tɜːnz] [aʊt][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [feɪk] [dʒi][daɪ'æn] .

It turns out he was a fake Ji Dian .

它 转弯 出去 他 曾是 一个 伪造的 季 迪安 .

原来是假济颠，

[hiː; hi] [lɑːft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :

He laughed loudly and said :

他 笑了 高声 和 说 :

哈哈大笑说：

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [bɪ'kʌm] [maɪ][dɪ'saɪp(ə)l] , [mʌŋk] . "

" You must become my disciple , monk . "

" 你 必须 变得 我的 弟子 , 僧 . "

"你要拜我和尚为师，

[let] [em 'i:] [si:] [wɒt] [juːv] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] .

Let me see what you've transformed into .

让 我 看 什么 你已经 转变 进入 .

我瞧你是什么变的。

" [ðə; ði] [feɪk] [dʒi][daɪ'æn] [sed] ; "

" The fake Ji Dian said ; "

" 这 伪造的 季 迪安 说 ; "

"假济颠说；

" [ˈmɑːstə(r)] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [si:] [maɪ] [truː] [fɔːm] . "

" Master wants to see my true form . "

" 掌握 想要 到 看 我的 真的 形式 . "

"师父要瞧我的本像，

[ðæts] [ˈredɪli] [ə'veɪləb(ə)] .

That's readily available .

那就是 容易 可用的 .

那倒现成。

[ɪ'mɪːdiətli] [hænd][ðə; ði][hæt][tuː; tə][dʒi] [ɡɒŋ] .

Immediately hand the hat to Ji Gong .

立即地 手 这 帽子 到 季 锣 .

"立刻把帽子递给济公，

[hiː; hi] [sweɪd] [ˈslaɪtli] ,

He swayed slightly ,

他 摇摆 轻微地 ,

他把身形一晃，

[r'vi:lɪŋ] [ɪts] [tru:] [fɔ:m] .
Revealing its true form .
揭示 它是 真的 形式 .

露出本像。

[dʒi] [gɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Gong took a look ,
季 锣 采取 一个 看 ,

济公一看、

[ðɪs] [θɪŋ] ,
This thing ,
这 事物 ,

这宗东西，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ʻəʊvə(r)] ['twenti] [ʒɑ:ŋ] [lɒŋ] .
It is over twenty zhang long .
它 是 超过 二十 张 长的 .

有二十余丈长，

[,aɪ 'ti:][hæz; hæz] [twelv] [legz] .
It has twelve legs .
它 有 十二 腿 .

有十二条腿，

[,aɪ 'ti:][ˈɔ:lsəʊ][hæz; hæz][ə; eɪ] ['dræɡənz] [hed] .
It also has a dragon's head .
它 还 有 一个 龙的 头 .

也是龙脑袋，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dræɡən] .
He was born of a dragon .
他 曾是 出生 的 一个 龙 .

他本是龙种，

[ðə; ði] ['dræɡən] ['wɒnts] [tu:; tə] [dɪ'faɪl] [ðə; ði] ['sentɪpi:d] .
The dragon wants to defile the centipede .
这 龙 想要 到 亵渎 这 蜈蚣 .

龙要污了蜈蚣，

[ðɪs] [bi:st] [wɒz; wəz] [bɔ:n] .
This beast was born .
这 兽 曾是 出生 .

就生这宗兽，

[hi:z; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['flaɪŋ] ['dræɡən] .
His name is Flying Dragon .
他的 姓名 是 飞行 龙 .

名叫飞龙，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['flaɪŋ] ['dræɡən] [mʌŋk] .
Therefore , he was called the Flying Dragon Monk .
所以 , 他 曾是 称为 这 飞行 龙 僧 .

故此他叫飞龙僧。

[ˈɑ:ftə(r)][dʒi] [gɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Ji Gong finished reading ,
后 季 锣 完成的 阅读 ,

济公看罢，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ək'nɒlɪdʒ] [em 'i:] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [æz; əz][jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] .
You must acknowledge me , the monk , as your master .
你 必须 承认 我 , 这 僧 , 作为 你的 掌握 :

"你要认我和尚为师，

[ai] [kænt] [ək'sept] [ju:; jʊ] .
I can't accept you .
我 不能 接受 你 :

我不能收你，

[wi:; wi] [mʌŋks] [ɑ:(r); ə(r)]['hju:mən] ['bi:ɪŋs] .
We monks are human beings .
我们 僧侣 是 人类 生物 :

我们和尚都是人，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] ['ænɪmlz] [ðæt] [kæn; kən] [bɪ'kʌm] [mʌŋks] .
There are no animals that can become monks .
那里 是 不 动物 那 能 变得 僧侣 :

没有畜类当和尚的。

" [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['drægən] [mʌŋk] [kept] ['kɔ:lɪŋ] [aʊt] . "
" The Flying Dragon Monk kept calling out . "
" 这 飞行 龙 僧 保留 呼叫 出去 : "

"飞龙僧留留直叫，

[ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [ə'pɪnjənz] ,
People have opinions ,
人们 有 意见 ,

人有人言，

[ðə; ði] [fɜ:st] [wʌŋ] [spi:ks] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv] [bi:sts] .
The first one speaks the language of beasts .
这 第一的 一 说话 这 语言 的 野兽 :

首有兽语，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" ['həʊli] [mʌŋk] , [hæv; həv] ['mɜ:si] , [hæv; həv] ['mɜ:si] . "
" Holy monk , have mercy , have mercy . "
" 圣 僧 , 有 怜悯 , 有 怜悯 : "

"圣僧慈悲慈悲罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ək'nɒlɪdʒ] [em 'i:] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] .
You can acknowledge me if you want .
你 能 承认 我 如果 你 想 :

"你要认我也行，

[ai] [bɜ:nd] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
I burned you to the ground .
我 烧伤 你 到 这 地面 :

我把你用火烧了，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˌri:ɪn'kɑ:neɪtɪd] [ə'gen]
If you are reincarnated again
如果 你 是 转世 再次

你再投胎，

[ˈriːbɔːn] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈhjuːmən] [wɜːld] ,
Reborn into the human world ,
重生 进入 这 人类 世界 ,

托生人世，

[ˈgrəʊɪŋ] [ʌp]
Growing up
生长 向上

长大了，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ] [əˈprentɪs] .
I'll take you as my apprentice .
患病的 拿 你 作为 我的 学徒 .

我收你做徒弟。

- [sed] :
Feilong said :
- 说 :

"飞龙说：

" [ˈbiːɪŋ] [bɜːnd] [ɪz] [ʌnˈplez(ə)nt] . "
" Being burned is unpleasant . "
" 存在 烧伤 是 令人不快的 " . "

"火烧不好受。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ˈðəwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

"要不然，

[aɪl] [stəʊn] [juː; jʊ][tuː; tə] [deθ] .
I'll stone you to death .
患病的 石头 你 到 死亡 .

我拿石头把你打死。

- [sed] :
Feilong said :
- 说 :

"飞龙说：

" [aɪ][kænt][beə(r)][tuː; tə][pɑːt] [wɪð] [maɪ][faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪˈəz] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] . "
" I can't bear to part with my five thousand years of cultivation . "
" 我 不能 熊 到 部分 和 我的 五 千 年 的 栽培 " . "

"我舍不得我这五千年的道行。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ˈðəwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

"要不然，

[aɪ][wəʊnt] [əkˈsept] [juː; jʊ] .
I won't accept you .
我 惯于 接受 你 .

我不收你。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , - . . .
Upon hearing this , Feilong . . .
之上 听力 这 , - . . .

"飞龙一听，

[wɪð] [ə; eɪ] [sweɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɒdi] ,
With a sway of his body ,
和 一个 摇摆 的 他的 身体 ,

身形一晃，

[ðeɪ] ['vænɪʃd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
They vanished in a flash .
他们 消失了 在 一个 闪光 .

一溜烟没了。

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʒi] [ɡɔːŋz] [hɔːs] [br'keɪm] ['stɑːtld] [ə'gen] .
Suddenly , Ji Gong's horse became startled again .
突然 , 季 锣的 马 成为 惊慌 再次 .

忽然济公的这匹马又惊了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [naɪs] [wʌŋ] ,
" **nice one** ,
" 好的 一 ,

"好东西，

[jʊr; jər] [dɪ'lɪbəɪətli] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [fʌŋ] [ɒv; əv][em 'iː] .
You're deliberately trying to make fun of me .
你是 故意地 尝试 到 制作 乐趣 的 我 .

你这可是存心跟我耍笑。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

['wɔːkɪŋ] ['fɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][blɜː(r)] [ə'prɪəd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
Suddenly , a blur appeared in front of them .
突然 , 一个 模糊 出现 在 正面 的 他们 .

只见跟前一晃，

[ə; eɪ] [mʌŋk] [keɪm] .
A monk came .
一个 僧 来了 .

来了一个和尚，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɔːt] [heə(r)] , [ə'baʊt] [tuː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
It was also short hair , about two inches long .
它 曾是 还 短的 头发 , 关于 二 英寸 长的 .

也是短头发有二寸多长，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['ɡriːsi] .
His face was greasy .
他的 脸 曾是 腻 .

一脸的油腻，

[tɔ:n] [mʌŋks] [rəʊb] ,
Torn monk's robe ,
撕裂 僧侣的 长袍 ,

破僧衣，

[ʃɔ:t] - [sli:vð] [ʃɜ:t] [wɪð] ['mɪsɪŋ] ['kɒlə(r)]
Short - sleeved shirt with missing collar
短的 - 袖子 衬衫 和 丢失的 衣领

短袖缺领，

[ə; eɪ] ['velvɪt] [sæʃ] [ɪz] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A velvet sash is tied around the waist .
一个 天鹅绒 窗扇 是 系 大约 这 腰部 .

腰系绒绦，

['lʌmpɪ] [ænd; ənd] ['bʌmpɪ]
Lumpy and bumpy
凹凸不平 和 起疙瘩的

疙里疙瘩，

['beəfʊt] ,
Barefoot ,
赤脚 ,

光着两只脚，

['weəriŋ] [tu:] [strɔ:] ['sænd(ə)lɪz] ,
Wearing two straw sandals ,
穿着 二 稻草 凉鞋 ,

穿着两只草鞋，

[drest] [dʒʌst] [laɪk] [dʒɪ] [gɒŋ] .
Dressed just like Ji Gong .
穿着 只是 喜欢 季 锣 .

跟济公一个样子的打扮。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ænd; ənd] ['seɪɪŋ] :
Approaching and saying :
接近 和 说 :

来到近前说：

" ['mɑ:stə(r)] , [wɪl] [ju:; jʊ] [ək'sept] [em 'i:] [ɔ:(r)] [nɒt] ? "
" **Master , will you accept me or not ?** "
" 掌握 , 将要 你 接受 我 或者 不是 ? "

"师父你这收我不收我？

[dʒɪ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'mju:zd] [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
Ji Gong was amused upon seeing this .
季 锣 曾是 觉得好笑 之上 看到 这 .

"济公一瞧也乐了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [faɪn] . "
" **Fine** . "
" 美好的 . "

"也罢，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɪl] [teɪk] [ju:; jʊ] [ɪn] .
I , a monk , will take you in .
我 , 一个 僧 , 将要 拿 你 在 .

我和尚收你就是了，

[kʌm] [hiə(r)] .
Come here .
来 这里 :

你过来。

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˈpætɪd] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
Ji Gong patted the top of his head with his hand .
季 锣 轻拍 这 顶部 的 他的 头 和 他的 手 :

"济公用手拍着他的天灵盖，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [juː; jʊ] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [ɪn] [ˈʃauˈfɪŋ] [saʊθ] , "
" You attained enlightenment in Shaoxing South , "
" 你 已达到 启示 在 绍兴 南 , "
"你得道绍兴南，

[hiː; hi] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] [maʊnt] .
He became a monk at Mount Kuaiji .
他 成为 一个 僧 在 山 会稽 :

出家会稽山，

[hɪz; ɪz][,suːpəˈnætʃrəl; ,ʃjuːpəˈnætʃrəl] [pˈaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][vɑːst][ænd; ænd] [ˈbəʊndləs] .
His supernatural powers are vast and boundless .
他的 超自然 权力 是 广阔的 和 无边无际 :

神通多广大，

[dəʊˈneɪtɪŋ] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][tuː; tə] [help] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ænd] [ˈniːdi]
Donating medicine to help the poor and needy
捐赠 药品 到 帮助 这 贫穷的 和 贫困
舍药济贫寒，

[,kʌltɪˈveɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [keɪv]
Cultivation in the Flying Dragon Cave
栽培 在 这 飞行 龙 洞穴
修行飞龙洞，

[məˈræləti] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [jˈiəz]
Morality for five thousand years
道德 为了 五 千 年
道德五千年，

[ˈbəʊɪŋ] [brɪˈfɔː(r)] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [mʌŋk] ,
Bowing before this humble monk ,
鞠躬 前 这 谦逊的 僧 ,
拜在贫僧面，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [neɪm] - .
He was given the name Wuchan .
他 曾是 给定 这 姓名 - .
赐名叫悟禅。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [ɪˈmiːdiətli] [,kəʊˈtau] [tuː; tə][dʒi] [ɡɒŋ] .
The young monk immediately kowtowed to Ji Gong .
这 年轻的 僧 立即地 叩头 到 季 锣 .
"小和尚立刻给济公磕了头。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [əˈprentɪs] , [kʌm] [wɪð] [em ˈi:] . "
" Apprentice , come with me . "

学徒 , 来 和 我 . "

"徒弟跟我走罢。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd][dɪˈsaɪp(ə)][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [tɜːn] [bæk]
The master and disciple were just about to turn back

这 掌握 和 弟子 是 只是 关于 到 转动 后退

"师徒二人刚要往回走，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[sʌn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Sun Daoquan and his two companions caught up with them .

太阳 - 和 他的 二 同伴 捕捉 向上 和 他们 .

孙道全三个人追赶下来，

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] ,
From a distance ,

从 一个 距离 ,

远远一看，

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :

雷 明 说 :

雷鸣说：

" [θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] , [lʊk] [æt; ət][ˈaʊə(r)] [ˈmaːstəz] [klɒn] [tekˈniːk] . "
" Third brother , look at our master's clone technique . "

" 第三 兄弟 , 看 在 我们的 硕士学位 克隆 技术 . "

"老三你看咱们师父分身法。

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :

太阳 - 说 :

"孙道全说：

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

"不是，

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [stʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
A poor monk stood to the east .

一个 贫穷的 僧 站立 到 这 东方 .

东边站着穷和尚，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ðæt] [feɪk] [dʒi][daɪˈæŋ][frɒm; frəm] [ˈɜːliə(r)] .
It was that fake Ji Dian from earlier .

它 曾是 那 伪造的 季 迪安 从 早些时候 .

是方才那个假济颠变的，

[ðə; ði][wʌŋ] [ˈstændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɪz][ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)] .
The one standing to the west is our master .

这 一 常设 到 这 西方 是 我们的 掌握 .

西边站着那才是咱们师父呢。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [ˈfɪɡə(r)] [ðæt] [aʊt] ?
How did you figure that out ?
如何 做过 你 数字 那 出去 ?

"你怎么瞧得出来？

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

[wɒʃt] [maɪ] [aɪz] [wɪð] [ˈtælɪzmən] [ˈwɔːtə(r)] .
washed my eyes with talisman water .
洗过 我的 眼睛 和 护符 水 .

"我拿符水洗过眼，

[aɪ][kæn; kən] [tel] .
I can tell .
我 能 告诉 .

我看的出来。

[ðə; ðɪ] [blæk] [ˈɔːrə] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [hed] [ˈɪndɪkeɪts] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈdiːmən] .
The black aura around his head indicates he is a demon .
这 黑色的 灵气 大约 他的 头 表示 他 是 一个 恶魔 .

他头上有黑气是妖精。

[tʃen] [lɪɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[wɒt] [kaɪnd][ʊv; əv] [ˈfeəri] ?
What kind of fairy ?
什么 种类 的 仙女 ?

"什么妖精？

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

[aɪ][kænt] [tel] .
I can't tell .
我 不能 告诉 .

"看不出，

[ɔːl][aɪ] [nəʊ] [ɪz] [ðæt] [ʃiːz] [ə; eɪ] [ˈfeəri] .
All I know is that she's a fairy .
全部 我 知道 是 那 她是 一个 仙女 .

只知道是妖精。

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] , [ðeɪ] [əpɹəʊtʃt] .
As they spoke , they approached .
作为 他们 辐 , 他们 接近 .

"说着话走到切近。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

[ˈθʌndə(r)] Thunder 雷			"雷鸣、		
[tʃɛn] [liɑ:ŋ] Chen Liang 陈 梁			陈亮、		
[wu:ki:] , [kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [mi:t] [jɔ:(r); jə(r)][ˈsi:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] . Wuqi , come over and meet your senior brother . 吴起 , 来 超过 和 见面 你的 高级的 兄弟 .			悟其过来见见你师兄，		
[aɪ] [tʊk] [hɪm][ɒn][æz; əz][maɪ] [əˈprentɪs] . I took him on as my apprentice . 我 采取 他 在 作为 我的 学徒 .			我收他做徒弟，		
[ðə; ði] [neɪm] [ɪz][wu:] [tʃɑ:n] . The name is Wu Chan . 这 姓名 是 吴 陈 .			起名悟禅。		
[ˈθʌndə(r)] Thunder 雷			"雷鸣、		
[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] ; Chen Liang said ; 陈 梁 说 ;			陈亮说；		
" ['mɑ:stə(r)] , [jɔr; jər] ['teɪkɪŋ] [ɒn] [dɪ'saɪpl] ? " " Master , you're taking on disciples ? " " 掌握 , 你是 采取 在 门徒 ? "			"师父你收徒弟，		
[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [fɜ:st] - [kʌm] , [fɜ:st] - [sɜ:vɪd] ['ɔ:də(r)] . There is a first - come , first - served order . 那里 是 一个 第一的 - 来 , 第一的 - 服务 命令 .			有个先来后到，		
[lets] [gəʊ] [θru:] [ðə; ði][dɔ:(r)] [fɜ:st] . Let's go through the door first . 我们来吧 去 通过 这 门 第一的 .			我们先进门，		
[hi:; hi] ['entəd] ['leɪtə(r)] . He entered later . 他 进入 之后 .			他后进门，		
[haʊ] [kʌm] [hi:z] [ðə; ði][ˈsi:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] ? How come he's the senior brother ? 如何 来 他是 这 高级的 兄弟 ?			怎么他倒是师兄呢？		
[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] : Ji Gong said : 季 锣 说 :			"济公说：		

[rɪ'ɡɑ:dləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['peɪmənt] [ɪz] [rɪ'si:vd] [fɜ:st][ɔ:(r)][l'eɪtə(r)] .
Regardless of whether the payment is received first or later .
不管 的 无论 这 支付 是 已收到 第一的 或者 之后 .
"不论先收后收。

[hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] [ɑ:(r); ə(r)][fɑ:(r)]['greɪtə(r)][ðæn; ðən] [jɔ:z] .
His abilities are far greater than yours .
他的 能力 是 远的 更大的 比 你的 .
他的道行比你们大，

[kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [mi:t] [em 'i:] .
Come over and meet me .
来 超过 和 见面 我 .
过来见见。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :
"雷鸣说：

[kəm'peə(r)][ðeə(r)] ['haɪts] ,
Compare their heights ,
比较 他们的 高度 ,
"比比身量，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] [mʌtʃ] [ɔ:tə] .
He was also much shorter .
他 曾是 还 很多 较短 .
他也矮得多。

['θʌndə(r)]
Thunder
雷
"雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)] ,
Chen Liang came over ,
陈 梁 来了 超过 ,
陈亮过来，

[tu:; tə][kəm'peə(r)] [wɪð] [wu:] [jæn]
To compare with Wu Shan
到 比较 和 吴 山
要跟悟掸比，

[wu:] [tʃɑ:n] ['kwɪkli] [ræn][tu:; tə][ðə; ði][saɪd][tu:; tə] [dɒdʒ] .
Wu Chan quickly ran to the side to dodge .
吴 陈 迅速地 跑 到 这 边 到 躲闪 .
悟禅赶紧跑在旁边躲闪。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
济公说：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['rʌnɪŋ] ?
Why are you running ?
为什么 是 你 跑步 ?
"你跑什么？

[zen] ['mɑ:stə(r)][wu:] [tʃɑ:n] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌握 吴 陈 说 :
"悟禅说：

" ['mɑ:stə(r)][ɪz] [nʌŋ] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] . . . "

" **Master is none other than** . . . "

" 掌握 是 没有任何 其他 比 . . . "

"师父不是别的，

[maɪ] ['bɒdi] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [smɔ:l] , [fræg'mentɪd] ['aɪtəmz] .

My body is full of small , fragmented items .

我的 身体 是 满的 的 小的 , 碎片化的 项目 .

我身子零碎东西多，

[aɪ][wɒz; wəz][ə'freɪd] [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi][nekst][tu:; tə][em 'i:] .

I was afraid they would be next to me .

我 曾是 害怕的 他们 会 是 下一个 到 我 .

怕他们两人挨着我，

[wɒt] [dɪd] [ðeɪ] [sti:l] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] [tʃɑ:ns] ?

What did they steal when they had the chance ?

什么 做过 他们 偷 什么时候 他们 有 这 机会 ?

得便偷的什么。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :

Lei Ming said :

雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [gʊd] ,

" **good** ,

" 好的 ,

"好，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [tʌŋ] .

You have such a sharp tongue .

你 有 这样的 一个 锋利的 舌头 .

你这个嘴真尖。

[dʒɪ] [gɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :

季 锣 说 :

"济公说：

[stɒp] ['meɪkɪŋ] ['emptɪ] ['prɒmɪsɪz] .

Stop making empty promises .

停止 制作 空的 承诺 .

"别空闹，

[lets] [gəʊ] .

Let's go .

我们来吧 去 .

咱们走罢。

[faɪv] ['pi:p(ə)l] , ['mɑ:stə(r)][ænd; ənd] [dɪ'saɪpl]

Five people , master and disciples

五 人们 , 掌握 和 门徒

"师徒五个，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [rɪ'tʌ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .

Only then did he return to the prefectural government office .

仅有的 然后 做过 他 返回 到 这 县 政府 办公室 .

这才回到知府衙门，

[dʒɪ] [gɒŋ] [,dis'maunt] .

Ji Gong dismounted .

季 锣 下马 .

济公下了马，

[ˈevriwʌn] [rʌʃt] [ɪn] .
Everyone rushed in .
每个人 匆忙 在 .

大家往里够奔。

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Upon entering the study ,
之上 进入 这 学习 ,

来到书房，

[ˈpri:fekt] [gʌ] - [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
Prefect Gu Guozhang was taken aback when he saw it .
长官 顾 - 曾是 已采取 背 什么时候 他 锯 它 .

知府顾国章一瞧一愣，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɪtʃ] [wʌn][ɪz][dʒi] [gɒŋ] ? "
" Which one is Ji Gong ? "
" 哪个 一 是 季 锣 ? "

"哪位是济公？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [əˈprentɪs] , [wuː][tæn] . "
" This is my apprentice , Wu Tan . "
" 这 是 我的 学徒 , 吴 谭 . "

"这是我的徒弟悟弹，

[ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [ˈmeɪkəʊvə(r)]
A complete makeover
一个 完全的 改造

改头换面，

[juː; jʊ][doʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [eniˈmɔː(r)] .
You don't recognize each other anymore .
你 不 认出 每个 其他 不再 .

你们就不认识了。

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说：

" [səʊ] [ɪts] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] . "
" So it's the young master . "
" 所以 它是 这 年轻的 掌握 . "

"原来是少师父，

[pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .

请坐请坐。

" [ˈevriwʌn] , [pliːz] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [siːts] [ɪˈmiːdiətli] . "
" Everyone , please take your seats immediately . "
" 每个人 , 请 拿 你的 座位 立即地 . "

"立刻大众落座，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [ˈɒfəd] [ti:] .
A family member offered tea .
一个 家庭 成员 提供 茶 .

有家人献茶，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ˈɔ:dəd] [tu:] [ˈteɪblz] [ɒv; əv] [waɪn] [tu;; tə][bi;; bi] [set] [aʊt] .
The prefect ordered two tables of wine to be set out .
这 长官 订购 二 表格 的 葡萄酒 到 是 放 出去 .

知府吩咐摆两桌酒，

[ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] ,
Enlightenment ,
启示 ,

悟禅、

[wu:] [ʒen] ,
Wu Zhen ,
吴 真 ,

悟真、

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd] [θri:] [ˈʌðə(r)z] [sæt][æt; ət] [wʌn] [ˈteɪb(ə)l] .
Chen Liang and three others sat at one table .
陈 梁 和 三 其他的 卫星 在 一 桌子 .

陈亮四个人一桌，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [dræŋk][ænd; ənd] [tɔ:kt] [wɪð] [dʒi] [gɒŋ] .
The prefect drank and talked with Ji Gong .
这 长官 喝 和 谈话 和 季 锣 .

知府陪着济公喝酒谈说。

[waɪl] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

正喝着酒，

[ðə; ði][ˈfæməli] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tɪd] .
The family came in and reported .
这 家庭 来了 在 和 据报道 .

进来家人回禀，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈletə(r)] ,
Holding a letter ,
保持 一个 信 ,

拿着一封信，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ə; eɪ][ˈletə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] [həʊm] .
A letter has arrived from your home .
一个 信 有 到达的 从 你的 家 .

"大人家里来了信了，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈɜ:dʒənt] .
There is something urgent .
那里 是 某物 紧迫的 .

有紧要的事，

济公全传

第111/190页

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [sɜ:(r)] .
Please take a look , sir .
请 拿 一个 看 , 先生 .

请大人过目。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [tʊk] [ðə; ði] ['letə(r)] [ænd; ənd] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
The prefect took the letter and read it .
这 长官 采取 这 信 和 读 它 .

"知府接过信来一看，

[hi:; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

叹了一口气：

" [həʊli] [mʌŋk] , [pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Holy monk , please take a look . "
" 圣 僧 , 请 拿 一个 看 . "

"圣僧请你看罢，

[maɪ][kə'riə(r)] ['prɒspekts] [ɑ:(r); ə(r)] ['ri:əli] [bæd] .
My career prospects are really bad .
我的 职业 前景 是 真的 坏的 .

我的官运实在不好。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [haʊ] ?
" how ?
" 如何 ?

"怎么？

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说：

" [naʊ] [aɪ][hæv; həv][æn; ən] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [æt; ət] [həʊm] , "
" Now I have an elderly mother at home , "
" 现在 我 有 一个 老年 母亲 在 家 , "

"现在家有老母，

[hi:; hi][ɪz]['əʊvə(r)] ['sev(ə)nti] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
He is over seventy years old this year .
他 是 超过 七十 年 老的 这 年 .

今年已七十余岁，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [wɒz; wəz] ['veri] ['sɪəriəs] .
The illness was very serious .
这 疾病 曾是 非常 严肃的 .

病的甚沉重，

[ɪf] [maɪ] ['mʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [pɑːs] [ə'veɪ] ,
If my mother were to pass away ,
如果 我的 母亲 是 到 经过 离开 ,

倘然我娘亲一故，

[ˌwʊdnt] [aɪ][biː; bi] [fɔːst] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [ˌprefə'renʃ(ə)l] ['tri:tment] ?
Wouldn't I be forced into a system of preferential treatment ?
不会 我 是 强制 进入 一个 系统 的 优惠 治疗 ?

我岂不是要了优守制①"。

[ðə; ði] [mʌŋk] [prest] [hɪz; ɪz][ˈfɪŋɡə(r)][ɒn][ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] [laɪt] .
The monk pressed his finger on the spiritual light .
这 僧 按下 他的 手指 在 这 精神 光 .

和尚一按灵光，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ʌnd][aɪ][hæv; həv]['medsn; 'medɪsn] .
The monk and I have medicine .
这 僧 和 我 有 药品 .

我和尚有药，

[ɪts] [sed] [ðæt] ['iːtɪŋ] [ðɪs] [wɪl] [help][ðə; ði][əʊld]['leɪdi][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [j'iəz] .
It's said that eating this will help the old lady live a few more years .
它是 说 那 吃 这 将要 帮助 这 老的 女士 居住 一个 很少 更多的 年 .

管叫老太太吃了多活几年。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说：

['iːv(ə)n] [wɪð] ['medsn; 'medɪsn] , [aɪ 'tiː][wʊnt] [wɜːk] .
Even with medicine , it won't work .
甚至 和 药品 , 它 惯于 工作 .

"虽有药那也不行，

[maɪ] [həʊm] [ɪz][wʌn] , - [liː] [ə'veɪ] .
My home is 1 , 800 li away .
我的 家 是 1 , - 季 离开 .

我家离有一千八百里，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [raʊnd] [trɪp] ,
A long round trip ,
一个 长的 圆形的 旅行 ,

遥遥往返，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [mʌnθ] [tuː; tə][get] [ðeə(r)] .
It will take a month to get there .
它 将要 拿 一个 月 到 得到 那里 .

得走一个月，

['iːv(ə)n] [ɪf] ['medsn; 'medɪsn][ɪz][ə'veɪləb(ə)l] , [aɪ 'tiː][wʊnt][biː; bi][ə'veɪləb(ə)l][ɪn] [taɪm] .
Even if medicine is available , it won't be available in time .
甚至 如果 药品 是 可用的 , 它 惯于 是 可用的 在 时间 .

有药也赶不上。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧,

[hæv; həv][maɪ] [ə'prentɪs] [dɪ'lɪvə(r)][,aɪ 'ti:] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [həʊm] .
Have my apprentice deliver it to your home .
有 我的 学徒 递送 它 到 你的 家 .

叫我的徒弟给你家里送去。

[wu:] [tʃɑ:n] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
Wu Chan came over .
吴 陈 来了 超过 :

悟禅过来。

[zen] ['mɑ:stə(r)][wu:] [tʃɑ:n] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌握 吴 陈 说 :

"悟禅说:

" [sɜ:v] [jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] . "
" Serve your master . "
" 服务 你的 掌握 . "

"伺候师父。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [aɪm] ['sendɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)]['medsn; 'medɪsn][tu:; tə][ðə; ði] ['pri:fekts] [haʊs] . "
" I'm sending you to deliver medicine to the prefect's house . "
" 我是 发送 你 到 递送 药品 到 这 级长的 房子 . "

"我派你给太守家里去送药,

[haʊ] ['meni] [deɪz] [wɪl] [,aɪ 'ti:] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [bæk] ?
How many days will it take you to come back ?
如何 许多 天 将要 它 拿 你 到 来 后退 ?

得几天回来?

[zen] ['mɑ:stə(r)][wu:] [tʃɑ:n] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌握 吴 陈 说 :

"悟禅说:

[ɪz(ə)nt][jɔ:(r); jə(r)]['fæməli][frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] ?
Isn't your family from Shandong ?
不是 你的 家庭 从 山东 ?

"大人家里不是山东么?

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说:

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

"是。

[zen] ['mɑ:stə(r)][wu:] [tʃɑ:n] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌握 吴 陈 说 :

"悟禅说：

" [ɪf] [ðeəz; ðəz][nəʊ] [dɪ'leɪ] ,
" If there's no delay ,
" 如果 有 不 延迟 ,

"要没什么耽误，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['aʊəz] ,
There are two hours ,
那里 是 二 小时 ,

有两个时辰，

[aɪl] [bi:; bi] [bæk] .
I'll be back .
患病的 是 后退 :

我就回来。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['pri:fekt] . . .
Upon hearing this , the prefect . . .
之上 听力 这 , 这 长官 . . .

"知府一听，

[aɪ][hæd; həd][sʌm; səm] [daʊt] :
I had some doubts :
我 有 一些 疑虑 :

心中有些不信：

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] ['ri:əli] [faɪt] [bæk] [ɪn] [tu:] ['aʊəz] . . . "
" Young Master , if you can really fight back in two hours . . . "
" 年轻的 掌握 , 如果 你 能 真的 斗争 后退 在 二 小时 . . . "

"少师父你要真能两个时辰打回来，

[aɪ] [raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)] ,
I write a letter ,
我 写 一个 信 ,

我写一封信，

[pli:z] , ['mɑ:stə(r)] , [dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][tu:; tə][maɪ] [həʊm] .
Please , Master , deliver the medicine to my home .
请 , 掌握 , 递送 这 药品 到 我的 家 :

求师父把药送到我家里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [strɪŋ] [bʊ; əv] ['mʌlti] - ['dʒu:əld] [bi:dz] ,
There is a string of multi - jeweled beads ,
那里 是 一个 细绳 的 多 - 珠宝 珠子 ,

有一挂多宝串，

[get] [,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Get it for me .
得到 它 为了 我 :

给我要来。

[zen] ['mɑ:stə(r)][wu:] [tʃɑ:n] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌握 吴 陈 说 :

"悟禅说：

" [əʊ'keɪ] . "
" Okay . "
" 好的 : "

"那行。

[dʒi] [gɒŋ] [geɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Ji Gong gave me a piece of medicine .
季 锣 给予 我 一个 片 的 药品 .
"济公给了一块药，

[gɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][wuː] [tʃɑːn] .
Give it to Wu Chan .
给 它 到 吴 陈 .
交给悟禅。

[wuː][tæn] [sed] :
Wu Tan said :
吴 谭 说 :
悟弹说：

" [ˈmaːstə(r)] , [aɪm] [ˈliːvɪŋ] . "
" Master , I'm leaving . "
" 掌握 , 我是 离开 . "
"师父我走了。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
"济公说：

[gəʊ] [əˈhed] .
Go ahead .
去 前方 .
"你去罢。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][wuː] [tʃɑːn] [stept] [aʊt] ,
As soon as Wu Chan stepped out ,
作为 很快 作为 吴 陈 步 出去 ,
"悟禅刚一出门，

[ˈtɜːnɪŋ] [əˈraʊnd] [ænd; ɐnd] [ˈkʌmɪŋ] [bæk] ,
Turning around and coming back ,
转弯 大约 和 未来 后退 ,
转身又回来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈmaːstə(r)] , [aɪm] [nɒt] [ˈgəʊɪŋ] . "
" Master , I'm not going . "
" 掌握 , 我是 不是 去 . "
"师父我不去了。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
"济公说：

" [haʊ] ?
" how ?
" 如何 ?
"怎么？

[zen][ˈmaːstə(r)][wuː] [tʃɑːn] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌握 吴 陈 说 :
"悟禅说：

[ˈmɑːstə(r)] , [lʊk] !
Master , look !
掌握 , 看 !

"师父你瞧，

[haʊ] [bɪg][ɪz][ə; eɪ] [ˈpriːfekt] ?
How big is a prefect ?
如何 大的 是 一个 长官 ?

知府有多大样子，

[aɪ] [dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][frɒm; frəm][səʊ][fɑː(r)] [əˈweɪ] .
I'll deliver the medicine from so far away .
患病的 递送 这 药品 从 所以 远的 离开 .

这么远我去给送药，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][ˈɒfə(r)][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][aɪ ˈtiː] .
He didn't even offer to deliver it .
他 没有 甚至 提供 到 递送 它 .

他连送都不送，

[aɪ ˈtiː] [siːm] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ʊd; ʃəd] [biː; bi][dɪˈvaɪdɪd] [əˈkɔːdɪŋli] .
It seems that it should be divided accordingly .
它 似乎 那 它 应该 是 分割 因此 .

仿佛应当则分，

[aɪm][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] .
I'm not going .
我是 不是 去 .

我不去了。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"知府一听说：

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] ,
Young Master ,
年轻的 掌握 ,

"少师父，

[dəʊnt][biː; bi] [əˈfendɪd] .
Don't be offended .
不 是 被冒犯了 .

不要见怪，

[aɪ] [ˌəʊvəˈlʊkt] [aɪ ˈtiː] .
I overlooked it .
我 被忽视的 它 .

我疏忽了，

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] .
Young Master , please .
年轻的 掌握 , 请 .

少师父请，

[aɪ] [send] [juː; jʊ] .
I send you .
我 发送 你 .

我送你。

[wuː] [tʃɑːn] [ðen] [wɔːkt] [aʊt] .
Wu Chan then walked out .
吴 陈 然后 步行 出去 .

"悟禅这才往外走，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [hæd; həd][dʒʌst] [si:n] [ðem; ðəm] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði] ['jɑ:mən] [wen]
The prefect had just seen them off at the yamen when
这 长官 有 只是 已见 他们 离开 在 这 衙门 什么时候
知府刚送出衙门，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [jʌŋ] ['ma:stə(r)] , [ju:v] [wɜ:kt] [səʊ] [ha:d] . "
" Young Master , you've worked so hard . "
" 年轻的 掌握 , 你已经 工作 所以 难的 . "
"少师父多辛苦。

[wu:] [tʃɑ:n] [ʃɒk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Wu Chan shook his head .
吴 陈 摇晃 他的 头 :
"悟禅一晃脑袋，

[ə; eɪ] [pʌf] [ɒv; əv] [sməʊk] [dɪsə'piəd] [wɪð] [ə; eɪ][wɒʃ; wu:] .
A puff of smoke disappeared with a whoosh .
一个 噗 的 抽烟 消失 和 一个 嗖! :
吱溜一股烟没了。

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ][kraɪ][ɒv; əv] " [aʊt] ! " ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] .
Then I heard a cry of " Ouch ! " coming from the second gate .
然后 我 听到 一个 哭 的 " 哎哟 ! " 未来 从 这 第二 门 :
就听二门里"哎哟、

" [splæʃ] ! "
" Splash ! "
" 溅 ! "
" 噗冬哗啦",

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?
怎么一回事呢？

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðə; ði]['fæməli][hæd; həd][dʒʌst]['teɪkən][ðə; ði][ɔɪl] [pæn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
It turns out the family had just taken the oil pan from the kitchen .
它 转弯 出去 这 家庭 有 只是 已采取 这 油 平底锅 从 这 厨房 :
原来家人刚打厨房拿油盘，

[ðeɪ] [brɔ:t] [aʊt] [fɔ:(r)] ['dɪʃɪz] [ɒn][ə; eɪ] ['kæɪɪŋ] [pəʊl] .
They brought out four dishes on a carrying pole .
他们 带来 出去 四 菜肴 在 一个 携带 极 :
托着四样菜来上菜，

['entəɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] ,
Entering through the second gate ,
进入 通过 这 第二 门 ,
一进二门，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mʌŋk] [ʃɒk] [hɪz; ɪz] [hed] .
A little monk shook his head .
一个 小的 僧 摇晃 他的 头 :
只见一个小和尚一晃脑袋，

[ðeɪ] [dɪsə'piəd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
They disappeared in a flash .
他们 消失 在 一个 闪光 :
一溜烟没了，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [drɒpt] [ðə; ði][ɔɪl][pæn] .
He was so frightened that he dropped the oil pan .
他 曾是 所以 害怕 那 他 掉落 这 油 平底锅 .
吓得他油盘也掉了，

[ai] [tʊk] [ə; eɪ][ˈtʌmb(ə)l] .
I took a tumble .
我 采取 一个 翻滚 .
跌了一个跟头。

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [prɪˈtendɪd] [nɒt] [tu:; tə] [si:] [aɪ ˈti:] .
The prefect pretended not to see it .
这 长官 假装 不是 到 看 它 .
知府故作没瞧见，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [waɪz] [ˈpɜ:s(ə)n] [nɒt] [tu:; tə] [ˈkrɪtɪsaɪz] [ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] .
This is a case of a wise person not to criticize a petty person .
这 是 一个 案件 的 一个 明智的 人 不是 到 批评 一个 小气 人 .
这就是大人不见小人过。

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd][dræŋk] [wɪð] [ðə; ði] [ˈru:] .
The prefect came in and drank with the shrew .
这 长官 来了 在 和 喝 和 这 泼妇 .
知府进来陪着挤公喝酒，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈʃʌdə] .
The monk suddenly shuddered .
这 僧 突然 颤抖 .
偶然和尚一哆嗦，

[ˈkwɪkli] [brɪŋ] [ˈθʌndə(r)] ,
Quickly bring thunder ,
迅速地 带来 雷 ,
赶紧把雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə][ə; eɪ] [sɪˈklu:ɪdɪd] [spɒt] .
Chen Liang called out to a secluded spot .
陈 梁 称为 出去 到 一个 僻 点 .
陈亮叫到无人之处。

[ðə; ði] [zen] [ˈmɑ:stə(r)][dʒi] [gɒŋ] [spəʊk] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [naɪt] ,
The Zen Master Ji Gong spoke for one night ,
这 禅 掌握 季 锣 辐 为了 一 夜晚 ,
济公禅师说一夕话，

[ˈθʌndə(r)] ,
Thunder ,
雷 ,
把雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [ˈkwɪkli] [left] .
Chen Liang was so frightened that he quickly left .
陈 梁 曾是 所以 害怕 那 他 迅速地 左边 .
陈亮吓的赶紧就走。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,
不知所因何故、

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

第一百三十六回

[prɪˈfektʃərəl] [ˈgʌvərnərz] [ˈɒfɪs] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [zen] [ˈmaːstəz] [ˈwʌndrəs] [ˈmeθəd] - [ˈrɪvə(r)] [leɪ]
Prefectural Governor's Office Enlightened Zen Master's Wondrous Method Cao'e River Lei
县 州长的 办公室 开明 禅 硕士学位 奇妙的 方法 - 河 雷
[tʃɛn] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [θiːvz] - [ʃɪp]
Chen Chasing the Thieves ' Ship
陈 追逐 这 窃贼 - 船

知府衙悟禅施妙法 曹娥江雷陈赶贼船

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [zen] [ˈmaːstə(r)] [dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] ,
It is said that the Zen Master Ji Gong was drinking wine ,
它 是 说 那 这 禅 掌握 季 锣 曾是 喝 葡萄酒 ,
话说济公禅师正喝着酒 ,

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɪl] .
I had a chill .
我 有 一个 寒意 .

打了一个冷战，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [pres] [brɪŋz] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] .
A single press brings enlightenment .
一个 单身的 按 带来 启示 .

一按灵光，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [nəʊn] [θruː] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] .
It was already known through divination .
它 曾是 已经 已知 通过 占卜 .

早已占算明白，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stəd] [ʌp] .
He quickly stood up .
他 迅速地 站立 向上 .

连忙站起身，

[ˈθʌndə(r)] ,
Thunder ,
雷 ,

把雷鸣，

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] ,
Chen Liang called out to a secluded place ,
陈 梁 称为 出去 到 一个 僻 地方 ,

陈亮叫到无人之处，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 .

陈亮。

[ɑ:nt] [ju:; jʊ] [tu:] [maɪ] [əˈprentɪsɪz] ?
Aren't you two my apprentices ?
不是 你 二 我的 学徒 ?

你们两个人是我徒弟不是？

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [ˈma:stə(r)] , [weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ][get] [ðɪs] [aɪˈdɪə][frɒm; frəm] ? "
" Master , where did you get this idea from ? " "
" 掌握 , 在哪里 做过 你 得到 这 主意 从 ? "

"师父这话从哪里说起呀？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [wɪl] [ju:; jʊ] [tri:t] [bəʊθ][ɒv; əv][ju: 'es] [wel] ? "
" Will you treat both of us well ? " "
" 将要 你 对待 两个都 的 我们 出色地 ? "

"我待你两个人好不好？

" [ˈθʌndə(r)] ,
" thunder ,
" 雷 ,

"雷、

[tʃɛn] [sed] .
Chen said .
陈 说 .

陈说。

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [aɪ 'ti:] ?
What's wrong with it ?
是什么 错误的 和 它 ?

"怎么不好？

" [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] . "
" The monk said . "
" 这 僧 说 . "

"和尚说。

[haʊ] [ˈmeni] [taɪmz] [hæv; həv][aɪ] [seɪvd] [bəʊθ][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] ?
How many times have I saved both of your lives ?
如何 许多 时代 有 我 已保存 两个都 的 你的 生活 ?

"我救你两个人的性命有几回？

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[ðɪs] [hæz; həz] ['hæpənd] ['sevrəl] [taɪmz] .
This has happened several times .

这 有 发生 一些 时代 .

"有数次了。

[ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)] ['triːtɪd] [juː 'es] [wɪð] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ˌriː'boːn] .
Our master treated us with the kindness of being reborn .

我们的 掌握 治疗 我们 和 这 仁慈 的 存在 重生 .

师父待我二人恩同再造，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] ,
If you have anything to say ,

如果 你 有 任何事物 到 说 ,

有什么话，

[dʒʌst] [gɪv] [ðə; ði] ['ɔːdərs] .
Just give the orders .

只是 给 这 订单 .

只管吩咐。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [sɪns] [aɪ][hæv; həv] ['triːtɪd] [juː; jʊ] [tuː] [wel] . . . "
" Since I have treated you two well . . . "

" 自从 我 有 治疗 你 二 出色地 . . . "

"既是我待你二人不错，

[naʊ] , [aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] .
Now , I , the monk , have something to attend to .

现在 , 我 , 这 僧 , 有 某物 到 出席 到 .

现在我和尚有事，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [tuː] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][duː; də][jɔː(r); jə(r)] [best] ?
Are you two willing to do your best ?

是 你 二 愿意的 到 做 你的 最好的 ?

你二人可肯尽其心？

[ˈθʌndə(r)]
Thunder

雷

"雷鸣、

[tʃen] [liːŋ] [sed] :
Chen Liang said :

陈 梁 说 :

陈亮说：

" [ɪf] [ˈmɑːstə(r)] [niːdz] ['eniθɪŋ] , [wiː; wi] [tuː] [wɪl] [fart] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] . "
" If Master needs anything , we two will fight to the death . "

" 如果 掌握 需求 任何事物 , 我们 二 将要 斗争 到 这 死亡 . "

"师父有什么事战二人万死不辞。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [gʊd] ,
" good ,

" 好的 ,

"好，

[wen] [ai] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [leɪk] ,
When I returned to Baishui Lake ,
什么时候 我 返回 到 白水 湖 ,

我这一回到白水湖，

[ˈfɜːstli] , [ɪts] [ə'baʊt] ['kætʃɪŋ] ['di:mənz] .
Firstly , it's about catching demons .
首先 , 它是 关于 捕捉 恶魔 .

一来是捉妖，

[ˈsekəndli] , [wɒt] [ðeɪ] [dɪd][wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][get][ðem; ðəm][tuː; tə]['tiː,æn'taɪ] ['kaʊnti] .
Secondly , what they did was enough to get them to Tiantai County .
第二 , 什么 他们 做过 曾是 足够的 到 得到 他们 到 天台 县 .

二来所为够奔天台县去，

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [maɪ][mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋk(ə)] .
I visited my maternal uncle .
我 到访 我的 母体 叔叔 .

探望我娘舅。

[naʊ] [maɪ]['ʌŋk(ə)l][hæz; həz] [sent] [maɪ]['kʌz(ə)n] [wæŋ] ['tʃwɑːn] .
Now my uncle has sent my cousin Wang Quan .
现在 我的 叔叔 有 发送 我的 表哥 王 权 .

现在我舅舅派我表兄王全，

[maɪ][əʊld] ['haʊski:pə(r)] [keɪm] [aʊt][tuː; tə][faɪnd][em 'iː] .
My old housekeeper came out to find me .
我的 老的 管家 来了 出去 到 寻找 我 .

同我家的老管家出来找我，

[tə'deɪ] [maɪ]['kʌz(ə)n] [met] [wɪð] ['relatɪvz] [frɒm; frəm][maɪ] ['həʊmtaʊn] .
Today my cousin met with relatives from my hometown .
今天 我的 表哥 遇见 和 亲属 从 我的 家乡 .

今天我表兄同老家人，

[wɪv] [ɔː'lredi] [bɔːdɪd] [ðə; ði] ['paɪrət] [ʃɪp] .
We've already boarded the pirate ship .
我们已经 已经 登机 这 海盗 船 .

可上了贼船了。

[æt; ət] [nuːn]
At noon
在 中午

天到正午，

[ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][wɜː(r); wə(r)][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
Their lives were in danger .
他们的 生活 是 在 危险 .

他二人就有性命之忧，

[hiːz] ['defɪnətli] [nɒt] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [sə'vaɪv] .
He's definitely not going to survive .
他是 确实 不是 去 到 存活 .

准活不了。

[ɪf] [juː; jʊ] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][maɪ] [dɪ'saɪpl] . . .
If you two were my disciples . . .
如果 你 二 是 我的 门徒 . . .

你二人要是我徒弟，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ænd] [liːv] ['ʃaʊ'fɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
Hurry up and leave Shaoxing Prefecture .
匆忙 向上 和 离开 绍兴 州 .

赶紧出绍兴府，

[kən'tɪnju:] [west] [ə'ləŋ] [ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] .
Continue west along the riverbank .
继续 西方 沿着 这 河岸 .

顺江岸一直往西，

[ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] - ['rɪvə(r)] ,
Enough to reach the Cao'e River ,
足够的 到 抵达 这 - 河 ,

够奔曹娥江，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [bəʊt] [ɒn][ðə; ði] [sprɪŋ] ['rɪvə(r)] .
There is a boat on the spring river .
那里 是 一个 船 在 这 春天 河 .

春江里有一只船，

[ðæts] [ə; eɪ] ['paɪrət] [ʃɪp] .
That's a pirate ship .
那就是 一个 海盗 船 .

那就是贼船。

[lʊk] , [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['skɒlə(r)] .
Look , there is a young scholar .
看 , 那里 是 一个 年轻的 学者 .

你们看有一个年轻的文生公子，

[ðæts] [jɔ:(r); jə(r)]['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] , [wæn] [t'fwɑ:n] .
That's your senior brother , Wang Quan .
那就是 你的 高级的 兄弟 , 王 权 .

那就是你师伯王全，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æŋ; ən][əʊld][mæn] ,
There was an old man ,
那里 曾是 一个 老的 男人 ,

有一个老头，

[ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði][əʊld] ['haʊski:pə(r)] , [li:] ['fu:] .
That was the old housekeeper , Li Fu .
那 曾是 这 老的 管家 , 李 傅 .

那就是老管家李福。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] ['ʌðə(r)] ['pæsndʒə] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
There were no other passengers on the boat .
那里 是 不 其他 乘客 在 这 船 .

船上没有别的客，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] [wɜ:(r); wə(r)] [θi:vz] .
The rest of the people on the ship were thieves .
这 休息 的 这 人们 在 这 船 是 窃贼 .

余者船上的人都是贼。

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ] ['kwɪkli] .
You two should go quickly .
你 二 应该 去 迅速地 .

你二人赶紧去，

[æt; ət] [nu:n]
At noon
在 中午

天一到正午，

[ðəʊz] [tu:] [wʊd] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
Those two would have lost their lives .
那些 二 会 有 丢失的 他们的 生活 .

他二人可就没命了。

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] ['kænɒt] [seɪv] [jɔ:(r); jə(r)]['si:niə(r)]['mɑ:stə(r)] [wæŋ] ['tʃwɑ:n] . . .
If the two of you cannot save your senior master Wang Quan . . .
如果 这 二 的 你 不能 节省 你的 高级的 掌握 王 权 . . .

你二人要救不了你师伯王全，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] [eni'mɔ:(r)] .
From now on , you don't need to see me anymore .
从 现在 在 , 你 不 需要 到 看 我 不再 .

从此也就不必见我了，

[hi:z] [nɒt] [ɪg'zæktli][maɪ] [ə'prentɪs] .
He's not exactly my apprentice .
他是 不是 确切地 我的 学徒 .

也不算是我徒弟。

[θʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [tʃen] [liɑ:ŋ]
Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁

陈亮一听这句话，

[hi:; hi][dɪd(ə)nt]['i:v(ə)n]['bɒðə(r)][tu:; tə] [seɪ] [gʊd'baɪ] [tu:; tə][ðə; ði] ['pri:fekt] .
He didn't even bother to say goodbye to the prefect .
他 没有 甚至 打扰 到 说 再见 到 这 长官 .

也顾不得跟知府告辞，

[hi:; hi] [tʌk] [ɒf] ['rʌniŋ] .
He took off running .
他 采取 离开 跑步 .

撒腿就跑，

[rʌn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,
Run out of the government office ,
跑步 出去 的 这 政府 办公室 ,

跑出衙门，

[ðeɪ] [ræn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
They ran out of the south gate .
他们 跑 出去 的 这 南 门 .

奔出了南门。

[ðə; ði] [tu:] [ju:st] [ðeə(r)][lənd] - [beɪst] ['li:pɪŋ] [tekni:k] [ə'ləŋ] [ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] .
The two used their land - based leaping technique along the riverbank .
这 二 用过的 他们的 土地 - 基于 跳跃 技术 沿着 这 河岸 .

二人顺江岸施展陆地飞腾法，

['hedɪŋ] [west] ,
Heading west ,
标题 西方 ,

一直往西，

[hi:; hi][ræn][mɔ:(r)][ðæŋ; ðən] - [maɪlz] [ɪn][wʌn][gəʊ] .
He ran more than 20 miles in one go .
他 跑 更多的 比 - 英里 在 一 去 .

一口气跑有二十多里。

[si:] [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [kə'rekt] .
See if it is correct .
看 如果 它 是 正确的 .

看看有已正，

[teɪk] [ə; eɪ] [ɔːt] [breɪk] .
Take a short break .
拿 一个 短的 休息 :

微缓一缓，

[ðeɪ] [ræn] [əˈnʌðə(r)] ['twenti] [maɪlz] [ɔː(r)][səʊ] .
They ran another twenty miles or so .
他们 跑 其他 二十 英里 或者 所以 :

又跑二十多里。

['hævɪŋ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - ['rɪvə(r)][ˈeəriə] ,
Having just arrived at the Cao'e River area ,
拥有 只是 到达的 在 这 - 河 区域 ,

刚来到曹娥江地面，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
There was a small boat in the distance .
那里 曾是 一个 小的 船 在 这 距离 :

远远有一只小船，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
Then a person came out from the back of the boat .
然后 一个 人 来了 出去 从 这 后退 的 这 船 :

就见由船的后厢出来一人，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] ,
Holding a steel knife ,
保持 一个 钢 刀 ,

手拿一把钢刀，

[ɪˈnʌf] [tuː; tə][get][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] ['kæbɪn] .
Enough to get to the front cabin .
足够的 到 得到 到 这 正面 舱 :

够奔前舱。

[ðə; ði] [tuː] [əˈraɪvd] [ˌnɪəˈbaɪ] .
The two arrived nearby .
这 二 到达的 附近 :

二人来到临近，

[ə; eɪ][mæn][wɒz; wəz] [siːn] ['pʊlɪŋ] [ə; eɪ] ['blʌdi] ['hjuːmən] [hed] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] ['kæbɪn] .
A man was seen pulling a bloody human head out of the front cabin .
一个 男人 曾是 已见 拉 一个 血腥 人类 头 出去 的 这 正面 舱 :

见有一人从前舱里提出一颗血淋淋的人头，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ] .
It was the head of a boy .
它 曾是 这 头 的 一个 男生 :

是个少年的人头。

[leɪ] [mɪŋ] [pˈænɪkt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
Lei Ming panicked as soon as he saw it .
雷 明 惊慌失措 作为 很快 作为 他 锯 它 :

雷鸣一瞧就急了，

[ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [fiːt] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɔː(r)] .
The boat was more than 30 feet away from the shore .
这 船 曾是 更多的 比 - 脚 离开 从 这 支撑 :

船离着岸有三丈多远。

[wɪð] [ə; eɪ] ['θʌndərəs] [ʃaʊt] :
With a thunderous shout :
和 一个 雷鸣 喊 :

雷鸣一声喊嚷：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['kaʊəd] ！ "

" **What a coward** ！ "

" 什么 一个 懦夫 ！ "

"好囚囊的！

" [ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv]['pænɪk] ,

" **In a moment of panic** ,

" 在 一个 片刻 的 恐慌 ,

"一个急劲，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [dɑːtɪd] ['ɒntə][ðə; ði][bəʊt] .

He turned and darted onto the boat .

他 转向 和 飞镖 到 这 船 .

拧身就往船上蹿。

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [meɪk] [,aɪ 'tiː]['ɒntə][ðə; ði][bəʊt] .

They didn't make it onto the boat .

他们 没有 制作 它 到 这 船 .

没踊到船上，

[,aɪ 'tiː] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][plɒp] .

It fell into the river with a plop .

它 跌倒 进入 这 河 和 一个 噗通 .

噗冬掉在江内。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Chen Liang took a look ,

陈 梁 采取 一个 看 ,

陈亮一看，

[hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [tɜːnd] [red] .

Her eyes turned red .

她 眼睛 转向 红色的 .

眼就红了，

[θɪŋk] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] :

Think for yourself :

思考 为了 你自己 :

自己想：

" ['ɑːftə(r)][maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [daɪd] . . . "

" **After my second brother died** . . . "

" 后 我的 第二 兄弟 死亡 . . . "

"我二哥一死，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][lɪv; laɪv] [ə'ləʊn] ?

How can I live alone ?

如何 能 我 居住 独自的 ?

我焉能独生？

" [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] ,

" **Arriving at the riverbank** ,

" 抵达 在 这 河岸 ,

"来到江岸，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [hɔːk] ['sɔːrɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] [θriː] - [treɪs] [tek'niːk] ,

Using the Hawk Soaring Through the Clouds Three - Trace Technique ,

使用 这 鹰 翱翔 通过 这 云 三 - 痕迹 技术 ,

施展鹞子穿云三踪法，

[hiː; hi] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [liːpt] ['ɒntə][ðə; ði][bəʊt] .

He twisted and leaped onto the boat .

他 扭曲 和 跳跃 到 这 船 .

拧身往船上一蹿，

[maɪ] [frʌnt] [fʊt] [hæd; həd][dʒʌst][ˈlændɪd] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] ,
My front foot had just landed on the edge of the boat ,
我的 正面 脚 有 只是 登陆 在 这 边缘 的 这 船 ,
前脚刚落到船沿上,

[ðə; ði][mæn][ɒn][ðə; ði] [bəʊt] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [eɪmd] [ˌaɪ ˈtiː][æt; ət] [tʃən] [liːŋ] , [əˈbəʊt] [tuː; tə]
The man on the boat raised his knife and aimed it at Chen Liang , about to
这 男人 在 这 船 提高 他的 刀 和 旨在 它 在 陈 梁 , 关于 到
[tʃɒp] [hɪm] [ɒf] .
chop him off .
劈 他 离开 .

船上那人举刀照定陈亮劈头就剁。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交代,

[ðɪs] [ʃɪp] [ɪz][ə; eɪ][ˈstəʊləŋ][ˈves(ə)l] .
This ship is a stolen vessel .
这 船 是 一个 被盗 血管 .
这只船正是赃船。

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɒn][ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] . . .
The person on the boat was none other than . . .
这 人 在 这 船 曾是 没有任何 其他 比 . . .
坐船中的非是别人,

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [wæŋ] [ˈtʃwɑːn] ,
It was Wang Quan ,
它 曾是 王 权 ,
正是王全、

[liː][ˈfuː] .
Li Fu .
李 傅 .
李福。

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz][ɪts] [kɔːz] .
Everything has its cause .
一切 有 它是 原因 .
凡事也是该因,

[wæŋ] [ˈtʃwɑːn]
Wang Quan
王 权
王全、

[liː][ˈfuː] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈlɔːsuːt] [ɪn] [ˈʃaʊˈɑːn] [ˈkɑʊntɪ] .
Li Fu finished his lawsuit in Xiaoshan County .
李 傅 完成的 他的 诉讼 在 萧山 县 .
李福由萧山县完了官司,

[wæŋ] [ˈtʃwɑːn] [stɪl] [ˈniːdɪd] [tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] , [liː] [ʃjuːjuːɑːn] .
Wang Quan still needed to find his cousin , Li Xiuyuan .
王 权 仍然 需要 到 寻找 他的 表哥 , 李 修园 .
依着王全还要寻找表弟李修缘。

[liː][ˈfuː] [sed] :
Li Fu said :
李 傅 说 :
李福说:

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] . . . "
" Young master , in my opinion . . . "
" 年轻的 掌握 , 在 我的 观点 . . . "

"公子爷依我说，

[jʊ:; jʊ][fʊd; ʃəd][gəʊ] [bæk] [naʊ] , [əʊld][mæn] .
You should go back now , old man .
你 应该 去 后退 现在 , 老的 男人 .

你老人家回去罢。

[ðə; ðɪ][fɜ:st] [wʌn] ,
The first one ,
这 第一的 一 ,

头一件，

[ɔ:!'ðəʊ] [ðə; ðɪ][əʊld]['mɑ:stə(r)] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] ['evri] [deɪ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n]
Although the old master said he would search for it every day and return
虽然 这 老的 掌握 说 他 会 搜索 为了 它 每一个 天 和 返回
[həʊm] ['evri] [deɪ] . . .
home every day . . .
家 每一个 天 . . .

老员外虽说一天找着一天回去，

[aɪ] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] ['evri] [jɪə(r)][ænd; ənd][traɪ][tu:; tə][gəʊ] [bæk] ['evri] [jɪə(r)] .
I search for it every year and try to go back every year .
我 搜索 为了 它 每一个 年 和 尝试 到 去 后退 每一个 年 .

一年找着一年回去，

[aɪ] [kænt][faɪnd][maɪ] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] .
I can't find my young master .
我 不能 寻找 我的 年轻的 掌握 .

找不着我家公子，

[jʊ:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] .
You are not allowed to go back .
你 是 不是 允许 到 去 后退 .

不准回去。

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ðɪ][əʊld]['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] .
I think the old master was also worried about his young master .
我 思考 这 老的 掌握 曾是 还 担心 关于 他的 年轻的 掌握 .

据我想老员外也是不放心公子爷，

[jʊ:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['ri:də(r)] ,
You are a reader ,
你 是 一个 读者 ,

你是读书的人，

[æz; əz][ðə; ðɪ][seɪdʒ] [sed] :
As the sage said :
作为 这 圣人 说 :

圣人有云：

[wɪð] ['peərənts][ə'laɪv] ,
With parents alive ,
和 父母 活 ,

父母在，

[du:; də][nɒt] ['træv(ə)l][fɑ:(r)] .
Do not travel far .
做 不是 旅行 远的 .

不远游，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][plæn][fɔː(r); fə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] .

There must be a plan for traveling .
那里 必须 是 一个 计划 为了 旅行 .

游必有方。

[bɪˈsɑːdz] , [ˈiːv(ə)n][maɪ] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [maɪt] [nɒt][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][aɪ ˈtiː] .

Besides , even my young master might not be able to find it .
除了 , 甚至 我的 年轻的 掌握 可能 不是 是 有能力的 到 寻找 它 .

再说我家公子也未必准找的着，

[ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ][pɑːst] [fjuː] [jɪəz] ,

Over the past few years ,
超过 这 过去的 很少 年 ,

这几年的工夫，

[ɪts] [stiːl] [ʌnˈsɜːt(ə)n] [ˈweðə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv][ɔː(r)][daɪ] .

It's still uncertain whether they will live or die .
它是 仍然 不确定 无论 他们 将要 居住 或者 死 .

还不定生死存亡，

[ðə; ðɪ] [ˈweðə(r)] [gɒt][ˈkəʊldə(r)] [deɪ] [baɪ] [deɪ] [ˈɑːftə(r)] [ðæt] .

The weather got colder day by day after that .
这 天气 得到 更冷 天 经过 天 后 那 .

再往后天气一天冷似一天，

[frɒm; frəm][wʌn][tuː; tə] [θriː] [wɪntəz] ,

From one to three winters ,
从 一 到 三 冬天 ,

一到三冬，

[ɪts] [kəʊld][ænd; ənd] [ˈfriːzɪŋ] .

It's cold and freezing .
它是 寒冷的 和 冷冻 .

天寒地冷，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] ,

You and I are outside ,
你 和 我 是 外部 ,

你我在外面，

[ˈɜːli] [tuː; tə][raɪz][ænd; ənd] [leɪt] [tuː; tə][bed] ,

Early to rise and late to bed ,
早期的 到 上升 和 晚的 到 床 ,

早起晚睡，

[aɪ] , [ðɪs] [əʊld] [ˈsɜːvənt] , [eɪ ˈem] [faɪn] .

I , this old servant , am fine .
我 , 这 老的 仆人 , 是 美好的 .

我老奴倒不要紧，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [wiːk] [ˈbɒdi] .

The young master has a weak body .
这 年轻的 掌握 有 一个 虚弱的 身体 .

公子爷懦弱身体，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈeniwʌn] [ɪnˈdʒʊə(r)] [sʌtʃ] [ˈhɑːdʃɪp] ?

How could anyone endure such hardship ?
如何 可以 任何人 忍受 这样的 困境 ?

焉能受得了这样辛苦？

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ˈbiːɪŋ] [suːd] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] ,

Furthermore , being sued without cause ,
此外 , 存在 被起诉 没有 原因 ,

再说无故遭这件官司，

[hɪz; ɪz][laɪf] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] ['bæləns] [wɪð] ['evri] [breθ] .
His life hung in the balance with every breath .
他的 生活 悬挂 在 这 平衡 和 每一个 气息 .

呼吸间有性命之忧，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][dɪ'vaɪn] [ɪntə'venʃ(ə)n] . . .
If it weren't for divine intervention . . .
如果 它 不是 为了 神圣的 干涉 . . .

要不是上天有眼，

[meɪ] [ðə; ði][ɡɒdz][ænd; ənd] ['bu:dəz] [prə'tekt] [ju:; jʊ] .
May the gods and Buddhas protect you .
可能 这 神 和 佛陀 保护 你 .

神佛保佑，

[wi:; wi] , ['mɑ:stə(r)][ænd; ənd] ['sɜ:vənt] , [hæv; həv][ə; eɪ] ['ɡri:vəns] [ðæt] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪ'dres] .
We , master and servant , have a grievance that is difficult to redress .
我们 , 掌握 和 仆人 , 有 一个 不满 那 是 难的 到 纠正 .

你我主仆有冤难伸，

[wʊdnt] [ðæt] [pʊt][ðem; ðəm][tu:; tə] [deθ] ?
Wouldn't that put them to death ?
不会 那 放 他们 到 死亡 ?

岂不置之于死地？

[waɪ] [dʊʊnt][wi:; wi][gəʊ] [həʊm] ?
Why don't we go home ?
为什么 不 我们 去 家 ?

倒不如你我回家去，

[ðɪs] [wɪl] [seɪv] [ðə; ði][əʊld]['mɑ:stə(r)][frɒm; frəm] ['hævɪŋ] [tu:; tə] ['wʌrɪ] .
This will save the old master from having to worry .
这 将要 节省 这 老的 掌握 从 拥有 到 担心 .

也省得老员外提心吊胆，

[ɪn][æn,tɪsɪ'peɪ(ə)n][ʊv; əv][ðə; ði] [wɔ:m] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['blu:mɪŋ] ['flaʊəz]
In anticipation of the warm spring and blooming flowers
在 预期 的 这 温暖的 春天 和 盛开 花朵

以待来春天暖开花，

[ðɪs] [əʊld] ['sɜ:vənt] [wɪl] [gəʊ] [aʊt] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [ə'gen] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] .
This old servant will go out with the young master again to search .
这 老的 仆人 将要 去 出去 和 这 年轻的 掌握 再次 到 搜索 .

老奴再同公子爷出来寻找。

[du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:(r)][ɪz(ə)nt] ?
Do you think it is or isn't ?
做 你 思考 它 是 或者 不是 ?

你道是与不是？

[prɪns] [wæŋ] [tʃwɑ:n] [θɔ:t] :
Prince Wang Quan thought :
王子 王 权 想法 :

"公子王全想：

" [tu:] .
" **Too** .
" 也 .

"也是。

[lʊkɪŋ] [bæk] [ɒn] [ðɪs] ['lɔ:su:t]
Looking back on this lawsuit
寻找 后退 在 这 诉讼

"回想这场官司，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈterɪfaɪɪŋ] .
It is also terrifying .
它 是 还 恐怖 :

也令人胆战心惊。

[ðen] [hiː hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然如此，

[lets] [gəʊ] [bæk] .
Let's go back .
我们来吧 去 后退 :

你我回去走罢。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd] [ˈsɜːvənt] ['fɒləʊd] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
The master and servant followed the main road .
这 掌握 和 仆人 随后 这 主要的 路 :

"主仆二人顺大路，

[iːt] [wen] [ˈhʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] [ˈθɜːsti]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥餐渴饮，

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ˈrestɪd] [baɪ] [naɪt] , [ˈhedɪŋ] [bæk] [həʊm] .
They traveled by day and rested by night , heading back home .
他们 旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 , 标题 后退 家 :

晓行夜宿往回走。

[ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] [ɪn] - [taʊn] .
That day , they arrived at the shop in Xiaojiangkou Town .
那 天 , 他们 到达的 在 这 店铺 在 - 镇 :

这天来至小江口镇店，

[liː][ˈfuː] [sed] :
Li Fu said :
李 傅 说 :

李福说:

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] ,
Young master ,
年轻的 掌握 ,

"公子爷，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 :

天也不早了，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [ʃɒp] .
Let's find a shop .
我们来吧 寻找 一个 店铺 :

你我找店罢，

[boʊts] [kæn; kən][biː bi][ˈhaɪəd][frɒm; frəm] [ðɪs] [dɒk] [təˈmɒrəʊ] .
Boats can be hired from this dock tomorrow .
船 能 是 雇用 从 这 码头 明天 :

明天由此地码头可以雇船了，

[aɪ 'ti:] [ɔ:lsəʊ] [seɪvz] [ju: 'es][frəm; frəm] ['hævɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði][draɪ] [rəʊd] .
It also saves us from having to take the dry road .
它 还 保存 我们 从 拥有 到 拿 这 干燥 路 .

也少省得走旱路。

[get] [ʌp][ænd; ənd][rest] ['ɜ:li] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] [leɪt] [æt; ət] [naɪt]
Get up and rest early in the morning and late at night
得到 向上 和 休息 早期的 在 这 早晨 和 晚的 在 夜晚

早晚起歇，

[ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [wəʊ; wəʊ] ['ɑ:dʒuəs] .
The journey was arduous .
这 旅行 曾是 艰巨 .

跋涉艰难，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['taɪəd] .
I am very tired .
我 是 非常 疲劳的 .

甚为劳乏，

[mɪst] [ðə; ði]['steɪ(ə)n] ,
Missed the station ,
错过 这 车站 ,

错过站道，

[wʌŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['terɪfaɪd] .
One must be terrified .
一 必须 是 恐惧 .

就得耽惊骇怕。

[wæŋ] ['tʃwɑ:n] [n'bdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Wang Quan nodded in agreement .
王 权 点头 在 协议 .

"王全点头答应，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [wɑ:nʃɛŋ] [ɪn] [æt; ət] -
They found a Wansheng Inn at Xiaojiangkou .
他们 成立 一个 万盛 客栈 在 - .

就在小江口找了一座万盛客店，

[ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd] ['sɜ:vənt] ['entəd] [ðə; ði] [ʃɒp] .
Master and servant entered the shop .
掌握 和 仆人 进入 这 店铺 .

主仆进了店，

[ðə; ði]['weɪtə(r)][led] [ju: 'es][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .
The waiter led us to the north - facing room .
这 服务员 引领 我们 到 这 北 - 面向 房间 .

伙计让到北上房，

[aɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][wʌŋ] [braɪt] [ru:m] , [tu:] [dɑ:k] [rɒmz; ru:mz] , [ænd; ənd] [θri:] ['seprət]
It consists of one bright room , two dark rooms , and three separate
它 由 的 一 明亮的 房间 , 二 黑暗的 房间 , 和 三 分离

[rɒmz; ru:mz] .

rooms .
房间 .

是一明两暗三间。

[li:] ['fu:] [pʊt] [ðə; ði] ['kɒndɒm] [daʊn] .
Li Fu put the condom down .
李 傅 放 这 避孕套 向下 .

李福把褌套放下，

[wɒʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ti:] .
Wash your face and drink tea .

洗 你的 脸 和 喝 茶 .

擦脸喝茶，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈrestɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After resting for a while ,

后 休息 为了 一个 尽管 ,

歇息了片刻，

[aɪd] [laɪk] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd][sʌm; səm] [ˈdɪʃɪz] .
I'd like some wine and some dishes .

我 喜欢 一些 葡萄酒 和 一些 菜肴 .

要酒要菜，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd] [ˈsɜ:vənt] [et; eɪt][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈteɪb(ə)] .
The master and servant ate at the same table .

这 掌握 和 仆人 吃 在 这 相同的 桌子 .

主仆二人同桌而食。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
While they were drinking ,

尽管 他们 是 喝 ,

正在吃酒之际，

[aɪ] [hɜ:d] [ˈpi:p(ə)l] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] :
I heard people talking outside :

我 听到 人们 说 外部 :

听外面有人说话：

" [ˈʃɒpki:pə(r)] , "
" Shopkeeper , "

" 店主 , "

"掌柜的，

[ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [si:ts] [fʊl] ?
Are all the seats full ?

是 全部 这 座位 满的 ?

客人都坐满了罢？

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :

这 店主 说 :

"掌柜的说：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [dˈlʌzənz] [ɒv; əv] [gests] .
There are dozens of guests .

那里 是 几十个 的 客人 .

"有几十位住客。

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [ˈʃaʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tja:d] :
The man was shouting in the courtyard :

这 男人 曾是 喊叫 在 这 庭院 :

"这人在院中喊嚷：

[hu:] [ˈhaɪəd][ðə; ði] [bəʊt] ?
Who hired the boat ?

谁 雇用 这 船 ?

"哪位雇船？

[ˈaʊə(r)] [bəʊt] [ɪz][frɒm; frəm][ˈti:ænˈtaɪ] [ˈkaʊnti] .
Our boat is from Tiantai County .

我们的 船 是 从 天台 县 .

我们船是天台县的，

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)]['eni][ˈtəʊə(r)][boʊts] [ðæt][gəʊ][ðeə(r)] ?
Are there any tower boats that go there ?
是 那里 任何 塔 船 那 去 那里 ?

有塔船走的没有？

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] ['pɑ:sɪŋ] [baɪ] .
We were just passing by .
我们 是 只是 通过 经过 :

我们是捎带脚，

[ðə; ði] ['ɪp] [wɪl] [set] [seɪl] [tə'mɒrəʊ] .
The ship will set sail tomorrow .
这 船 将要 放 帆 明天 :

明天开船。

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n]
Wang Quan
王 权

"王全、

[li:]['fu:] [hɜ:d] [ðɪs] ,
Li Fu heard this ,
李 傅 听到 这 ,

李福听见，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['haɪərɪŋ][ə; eɪ] [bəʊt] ,
They were just about to come out to discuss hiring a boat ,
他们 是 只是 关于 到 来 出去 到 讨论 招聘 一个 船 ,

正要出来商量雇船，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [si:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
A person was seen entering the main room .
一个 人 曾是 已见 进入 这 主要的 房间 :

只见有一人来到上房，

[hi:; hi]['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [sed] :
He opened the door and said :
他 打开 这 门 和 说 :

一开门说：

" [ju:; jʊ] [gests] [ɪn] [ðɪs] [ru:m] , "
" You guests in this room , "
" 你 客人 在 这 房间 , "

"你们这屋里客人，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ][gəʊ] ?
Where did you go ?
在哪里 做过 你 去 ?

是上哪去的？

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi]['haɪə(r)][ə; eɪ] [bəʊt] ?
Should we hire a boat ?
应该 我们 聘请 一个 船 ?

雇船罢？

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['θə:ti] .
Wang Quan estimated that this person was in his thirties .
王 权 估计的 那 这 人 曾是 在 他的 三十多岁 :

"王全看这个人有三十多岁，

[peɪl] [feɪs]
pale face
苍白 脸

白脸膛，

[aʊt'stændɪŋ] [ˈkærəktə(r)]
Outstanding character
杰出的 特点

俊品人物，

[səʊld] [wɪð] [ə; eɪ] ['kaʊz] [hɑ:t] [taɪd] [ɪn][ðeə(r)][heə(r)] .
Sold with a cow's heart tied in their hair .
卖 和 一个 牛的 心 系 在 他们的 头发 :

头上挽着牛心发售，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] ['dʒækɪt] ,
Wearing a blue cloth jacket ,
穿着 一个 蓝色的 布 夹克 ,

身穿蓝布小褂，

[mu:n] - [waɪt] [ˈɪnə(r)] ['gɑ:mənt] ,
Moon - white inner garment ,
月亮 - 白色的 内 服装 ,

月白中衣，

[blu:] [sɒks] [tʌkt] ['ɪntu:][legz] .
Blue socks tucked into legs .
蓝色的 袜子 塞进去 进入 腿 .

蓝袜子打绷腿，

[tu:] [əʊld] [blu:] [klɒθ] [ˈʃu:z] .
Two old blue cloth shoes .
二 老的 蓝色的 布 鞋 .

两只旧青布鞋。

[wæŋ] ['tʃwɑ:n] [θɔ:t] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [lʊkt] [fə'mɪliə(r)] .
Wang Quan thought this person looked familiar .
王 权 想法 这 人 看起来 熟悉的 .

王全看这位很眼熟，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [wæŋ] - .
This person was taken aback when he saw Wang Quanshi .
这 人 曾是 已采取 背 什么时候 他 锯 王 - .

这个人一看王全世一愣，

[ˈstepɪŋ] [ˈfɔ:wəd] ;
Stepping forward ;
步进 向前 ;

迈步进来说；

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ? "
" **What is your surname** , **sir** ? "
" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "

"这位客人贵姓呀？

[wæŋ] ['tʃwɑ:n] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

"王全说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [wæŋ] .
My surname is Wang .
我的 姓 是 王 .

"我姓王。

[ðə; ðɪ]['pɜ:s(ə)n] [ɪk'skleɪmd] , " [ɑ:] ! "
The person exclaimed , " **Ah** ! "
这 人 惊呼 , " 啊 ! "

"这个人啊了一声说：

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] [jɒŋnɪŋ] ['vɪlɪdʒ] , [ˈtiː.ænˈtaɪ] ['kaʊntɪ] , [ˈtaɪˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] ?
Are you from Yongning Village , Tiantai County , Taizhou Prefecture ?
是 你 从 永宁 村庄 , 天台 县 , 台州 州 ?
"你老人家是台州府天台县永宁村的人么？"

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :
"王全说：

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 :
"是呀。

[ðə; ðɪ][mæn] ['kwɪkli] [stept] ['fɔ:wəd] .
The man quickly stepped forward .
这 男人 迅速地 步 向前 :
"这人赶紧上前，

[səˈlu:t] ,
salute ,
礼炮 ,
行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [səʊ] [ɪts] [ju:; jʊ] , [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] . "
" **So it's you , young master** . "
" 所以 它是 你 , 年轻的 掌握 : "
"原来是公子爷，

[ju:; jʊ][nəʊ][lɒŋɡə(r)] ['rekəɡnaɪz] [ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:s(ə)n] .
You no longer recognize a petty person :
你 不 更长 认出 一个 小气 人 :
你不认识小人了。

[li:][ˈfu:] [sed] :
Li Fu said :
李 傅 说 :
"李福说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
"你是谁呀？"

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] ;
This person said ;
这 人 说 ;
"这人说；

[ˈʌŋk(ə)l][li:] ,
Uncle Li ,
叔叔 李 ,
"李伯父，

[ju:; jʊ] [ˈriːəli] [hæv; həv][ə; eɪ][bæd] ['meməri] .
You really have a bad memory .
你 真的 有 一个 坏的 记忆 :
你真是贵人多忘事，

[maɪ] [ˈnefjuː] [wʌns] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ][peɪdʒ][tuː; tə][maɪ] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] .
My nephew once served as a page to my young master .
我的 侄子 一次 服务 作为 一个 页 到 我的 年轻的 掌握 .
小侄给我公子爷当过伴童，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒɪnfuː] .
His name is Jinfu .
他的 姓名 是 金福 .

名叫进福呀。

[wæŋ] [ˈtʃwɑːn][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈmembəd] .
Wang Quan also remembered .
王 权 还 记得 .

"王全也想起来了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʒɪn][ˈfuː] ,
" **Jin Fu** ,
" 斤 傅 ,

"进福，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

你怎么会在这里？

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] [ˈduːɪŋ] ?
What are we doing ?
什么 是 我们 正在做 ?

做什么呢？

[dʒɪnfuː] [saɪd] .
Jinfu sighed .
金福 叹了口气 .

"进福叹了一口气，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [dʊənt] [ˈmenʃ(ə)n] [aɪ ˈtiː] . "
" **Young master , please don't mention it .** "
" 年轻的 掌握 , 请 不 提到 它 . "

"公子爷别提了，

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈstɔːri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

一言难尽。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代：

[ðɪs] [wɒz; wəz] [wen] [dʒɪnfuː][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [jʌŋ] .
This was when Jinfu was originally young .
这 曾是 什么时候 金福 曾是 起初 年轻的 .

这个进福原本年幼的时节，

[hɪz; ɪz][ˈpeərənts][wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ˈkʌntrisaɪd] .

His parents were from the countryside .
他的 父母 是 从 这 农村 :

他父母是乡下人，

[ɔ:l] [dju:] [tu;; tə] ˈdraʊt [ænd; ənd] [flʌd] , [rɪˈzʌltɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ˈhɑːvɪst] .

All due to drought and flood , resulting in a poor harvest .
全部 到期的 到 干旱 和 洪水 , 结果 在 一个 贫穷的 收成 :

皆因旱涝不收，

[ðə; ði][ˈfæməli] [kænt] [meɪk] ˌaɪ ˈti:] .

The family can't make it .
这 家庭 不能 制作 它 :

家里过不了，

[hi;; hi][wɒz; wəz][səʊld][tu;; tə] [wæn] - ˈfæməli] .

He was sold to Wang Antu's family .
他 曾是 卖 到 王 - 家庭 :

把他卖给王安土家中，

[tu;; tə][bi;; bi] [sleɪvz] [fəˈevə(r)] .

To be slaves forever .
到 是 奴隶 永远 :

永远为奴。

[wæn] ˈæntju:] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [dʒɪnfu:] [tu;; tə] [help] [wæn] ˈtʃwɑːn] ˈstʌdi] .

Wang Antu then instructed Jinfu to help Wang Quan study .
王 安图 然后 指示 金福 到 帮助 王 权 学习 :

王安土就叫进福侍候王全念书，

[wen] ˈækəmpəniɪŋ] [ˈtʃɪldrən] ,

When accompanying children ,
什么时候 随同 孩子们 ,

当伴童，

[ˈleɪtə(r)] , [wen] [dʒɪnfu:] [gru:] [tu;; tə][bi;; bi] [eɪˈti:n] [ɔː(r)] [ˌnaɪnˈti:n] [jɪəz] [əʊld] . . .

Later , when Jinfu grew to be eighteen or nineteen years old . . .
之后 , 什么时候 金福 生长 到 是 十八 或者 十九 年 老的 . . .

后来进福长到十八九岁，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][sʌm; səm] ˈmʌni] [ɪn][maɪ][hænd] .

I also have some money in my hand .
我 还 有 一些 钱 在 我的 手 :

手里也有两个钱，

[ðeɪ] [du;; də] ˈeniθɪŋ] ˌaʊtˈsaɪd] .

They do anything outside .
他们 做 任何事物 外部 :

在外面无所不为，

[hi;; hi] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn][ɔ:l] [ˈvaɪsɪz] : [ˈiːtɪŋ] , [ˈdrɪŋkɪŋ] , [ˈgæmblɪŋ] , [ænd; ənd][ˌprɒstɪˈtjuːʃ(ə)n] .

He indulged in all vices : eating , drinking , gambling , and prostitution .
他 沉溺其中 在 全部 恶习 : 吃 , 喝 , 赌博 , 和 卖淫 .

吃喝嫖赌全有。

[dʒɪnfu:] [nɒt] [ˈəʊnli] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [ˈiːtɪŋ] , [ˈdrɪŋkɪŋ] , [ˈgæmblɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈhɔːrɪŋ] ,

Jinfu not only indulged in eating , drinking , gambling , and whoring ,
金福 不是 仅有的 沉溺其中 在 吃 , 喝 , 赌博 , 和 卖淫 ,

进福不但吃喝嫖赌，

[ˈleɪtə(r)] , [ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [hu:] [dɪd] [ˈniːd(ə)lwɜːk] [əˈprɪəd] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .

Later , a servant who did needlework appeared in the house .
之后 , 一个 仆人 WHO 做过 针线活 出现 在 这 房子 :

后来宅内有一个做针线的仆人，

[sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðeə(r)] ['twentiz] .
Some were in their twenties .

一些 是 在 他们的 二十多岁 .

也有二十多岁，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ʌp][ʊn] - [ɪnˈvɒlvmənt] ,
Following up on Futong's involvement ,

下列的 向上 在 - 参与 ,

跟进福通好有染，

[dʒɪnfu:] [æbˈdʌktɪd] [hɜ:(r); hə(r)] .
Jinfu abducted her .

金福 被绑架 她 .

被进福拐出去，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˈrentɪd] [əˌkɒməˈdeɪʃ(ə)n]
Living in rented accommodation

活的 在 租来的 住宿

在外赁房过日子，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] [hɪz; ɪz] [məˈtɜ:n(ə)] [ˈfæməli] ,
Even if it's his maternal family ,

甚至 如果 它是 他的 母体 家庭 ,

就算是他的外家，

[dʒɪnfu:][wɒz; wəz] [sti:l] ['sɜ:vɪŋ] [æt; ət][ˈmɑ:stə(r)] [wæŋz] [haʊs] .
Jinfu was still serving at Master Wang's house .

金福 曾是 仍然 服务 在 掌握 王氏 房子 .

进福可还在王员外家里伺候。

[ðə; ði] [tru:θ] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [kʌm] [aʊt] .
The truth will eventually come out .

这 真相 将要 最终 来 出去 .

凡事纸裹包不住火，

[tu:; tə] [ki:p] [aɪ ˈti:][ə; eɪ] [ˈsi:kret]
To keep it a secret

到 保持 它 一个 秘密

要得人不知，

[ənˈles] [aɪ ˈti:][ɪz] [ɔ:ˈredi] [tu:] [leɪt] , [daʊnt][du:; də][aɪ ˈti:] .
Unless it is already too late , don't do it .

除非 它 是 已经 也 晚的 , 不 做 它 .

除非已莫为。

[dʒɪnfu:] [æbˈdʌktɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Jinfu abducted his wife .

金福 被绑架 他的 妻子 .

进福把老婆子拐出去，

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][taɪ] [ʌp][dʒɪnfu:][ænd; ənd] [bi:t] [hɪm] .
The old master ordered his men to tie up Jinfu and beat him .

这 老的 掌握 订购 他的 男人 到 领带 向上 金福 和 打 他 .

被老员外叫手下人把进福捆了起来一打。

[ðə; ði][əʊld] [ˈwelθi] [mæn] [sed] :
The old wealthy man said :

这 老的 富裕 男人 说 :

老员外说：

[ɪn][maɪ] [həʊm] ,
In my home ,

在 我的 家 ,

"我这家里，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['skɒləli] ['fæməli] .
They came from a scholarly family .
他们 来了 从 一个 学术性的 家庭 .

乃是书香门第，

[ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv]['rɪtʃuəl][ænd; ənd]['mju:zɪk] .
A family of ritual and music .
一个 家庭 的 仪式 和 音乐 .

礼乐人家。

[ju:; jʊ] ['læki] ,
You lackey ,
你 走狗 ,

你这奴才，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [du:; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [θɪŋ] !
How dare they do such a heinous thing !
如何 敢 他们 做 这样的 一个 令人发指的 事物 !

敢做出这样伤天害理之事！

" [wi:; wi][mʌst; məst] [bi:t] [dʒɪnfu:][tu:; tə] [deθ] . "
" We must beat Jinfu to death . "
" 我们 必须 打 金福 到 死亡 . "

"要把进福活活打死。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['pi:p(ə)l] ['pli:dɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
At that time , people pleaded for him .
在 那 时间 , 人们 恳求 为了 他 .

那时众人给他讲情，

['mɑ:stə(r)] [wæŋ] [wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ][kaɪnd][mæn] .
Master Wang was originally a kind man .
掌握 王 曾是 起初 一个 种类 男人 .

王员外本是个善人，

[kɪk] [dʒɪnfu:][aʊt] .
Kick Jinfu out .
踢 金福 出去 .

把进福赶出去，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [fə'bɪd(ə)n] [frɒm; frəm] ['entəɪŋ] [ðə; ðɪ] [haʊs] .
From then on , he was forbidden from entering the house .
从 然后 在 , 他 曾是 禁止 从 进入 这 房子 .

从此不准他进门。

[ðə; ðɪ] ['sɜ:vənts] [rɪ'li:st] [hɪm] .
The servants released him .
这 仆人 发布 他 .

众仆人把他放开，

[ðə; ðɪ][əʊld]['mɑ:stə(r)] [ɪ'mi:diətli] [kɔ:ld] [aʊt] :
The old master immediately called out :
这 老的 掌握 立即地 称为 出去 :

老员外立刻叫：

" [wɔ:k] !
" Walk !
" 走 !

"走！

[hi:; hi] [geɪv] [hɪm] ['evriθɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] .
He gave him everything that was his .
他 给予 他 一切 那 曾是 他的 .

是他的东西全给他。

[dʒɪnfuː][wɒz; wəz] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['sɒbɪŋ] .
Jinfu was crying and sobbing .
金福 曾是 哭泣 和 啜泣 .

"进福哭哭啼啼，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][tʃwɑːn] ,
Upon seeing Young Master Quan ,
之上 看到 年轻的 掌握 权 ,

一见全少爷，

[ðeɪ] ['men(ə)nd] [ðæt] [ðə; ði][əʊld]['mɑːstə(r)] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪk] [hɪm] [aʊt] .
They mentioned that the old master wanted to kick him out .
他们 提及 那 这 老的 掌握 通缉 到 踢 他 出去 .

提说老员外要赶出去。

[wæŋ] [tʃwɑːn] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

王全说：

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] ['θɜːti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
I'll give you thirty taels of silver .
患病的 给 你 三十 两 的 银 .

"我给你三十两银子，

[juː; jʊ][ɡəʊ] [aʊt] [fɜːst] .
You go out first .
你 去 出去 第一的 .

你先出去，

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] , [wʌns][ðə; ði][əʊld]['mɑːstə(r)][hæz; həz][kɑːm, kɑːlm] [daʊn] ,
In a few months , once the old master has calmed down ,
在 一个 很少 几个月 , 一次 这 老的 掌握 有 平静下来 向下 ,

过几个月等老员外把气消了，

[beg] [ə'gen] ,
Beg again ,
求 再次 ,

再给央求，

[aɪ] [pliːd] [wɪð] [juː; jʊ] .
I plead with you .
我 恳求 和 你 .

与你求情，

[kʌm] [bæk] .
Come back .
来 后退 .

你再回来。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] ,
Because of this ,
因为 的 这 ,

"因为这个事，

[dʒɪnfuː:] [left] [ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli][ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'ɪəz] .
Jinfu left the Wang family and lived in the city for several years .
金福 左边 这 王 家庭 和 居住地 在 这 城市 为了 一些 年 .

进福由王员外家出来市几年光景。

[aɪ] [met] [juː; jʊ][æt; ət] [ðɪs] - [stɔː(r)] [tə'deɪ] .
I met you at this Xiaojiangkou store today .
我 遇见 你 在 这 - 店铺 今天 .

今天在这小江口店中遇见，

[wæn] [ˈtʃwɑ:n] [ðen] [ɑ:skt] :
Wang Quan then asked :
王 权 然后 问 :

王全就问：

" [dʒɪn][ˈfu:] ,
" **Jin Fu** ,
" 斤 傅 ,

"进福，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈbɪznəs] [[ʊd; ʃəd][wi:; wi][du:; də] [naʊ] ?
What kind of business should we do now ?
什么 种类 的 商业 应该 我们 做 现在 ?

此时做何生意呢？

[dʒɪnfu:] [sed] :
Jinfu said :
金福 说 :

"进福说：

[jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] , [ju:; jʊ] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] .
Young master , you may not know this .
年轻的 掌握 , 你 可能 不是 知道 这 .

"公子爷有所不知，

[ˈevə(r)] [sɪns] [ðə; ðɪ][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] [kɪkt] [em ˈi:] [aʊt] ,
Ever since the old master kicked me out ,
曾经 自从 这 老的 掌握 踢 我 出去 ,

自从老员外把我撵出来，

[aɪv] [ˈsʌfəd] .
I've suffered .
我已经 遭受 :

我受了罪了。

[ˌeɪ ˈem] [raɪt] [hɪə(r)][ɒn] [ðɪs] [dɒk] [naʊ] .
am right here on this dock now .
是 正确的 这里 在 这 码头 现在 .

现如今我就在这码头上，

[wen] [aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ti:m] ,
When I am a member of the team ,
什么时候 我 是 一个 成员 的 这 团队 ,

当一名拔班，

[ðeɪ] [səˈlɪsɪt] [ˈbɪznəs] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ɒn][ðeə(r)] [bəʊts] .
They solicit business for people on their boats .
他们 征求 商业 为了 人们 在 他们的 船 .

给人家船上揽买卖。

[aɪ][hæv; həv][wʌn] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [di:l] [ðæt] [kɒsts] [wʌn] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] .
I have one hundred coins for a deal that costs one string of cash .
我 有 一 百 硬币 为了 一个 交易 那 成本 一 细绳 的 现金 .

一吊钱的买卖我有一百钱，

[ɜ:n] - [ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [i:t] - .
Earn 100 a day and eat 100 .
赚 - 一个 天 和 吃 - .

一天挣一百吃一百，

[ɜ:n] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [i:t] [tu:] [ˈhʌndrəd] .
Earn two hundred and eat two hundred .
赚 二 百 和 吃 二 百 .

挣二百吃二百。

[wæn] [ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

"王全说:

" [hu:] [təʊld][ju:; jə][tu:; tə][bi:; bi][səʊ] ['restləs] ? "
" Who told you to be so restless ? "
" WHO 讲述 你 到 是 所以 不安 ? "

"谁叫你自己不安分呢?

[ju:; jə] [ni:d] [tu:; tə] [ster] [æt; ət][maɪ] [haʊs] .
You need to stay at my house .
你 需要 到 停留 在 我的 房子 :

你要在我家，

[ˈi:v(ə)n] [naʊ] , [ɪts] [nɒt] [laɪk] [ðɪs] .
Even now , it's not like this .
甚至 现在 , 它是 不是 喜欢 这 :

到如今也不至这样。

[ðəʊz] [hu:] [sɜ:vɪd] [æz; əz] ['peɪdʒbɔɪ] [wɪð] [ju:; jə]
Those who served as pageboys with you
那些 WHO 服务 作为 花童 和 你

跟你一同当书童的，

[naʊ] [ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)][hæz; həz] [ə'reɪndʒd] ['mæɪdʒz] [fɔ:(r); fə(r)] ['evriwʌn] .
Now the old master has arranged marriages for everyone .
现在 这 老的 掌握 有 安排 婚姻 为了 每个人 :

现在老员外都给配了婚，

[ˈɑ:ftə(r)] ['getɪŋ] ['mæɪd] ,
After getting married ,
后 获得 已婚 ,

娶了媳妇，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][əʊld] [rɪtʃ] [mænz] [haʊs] ,
Living in the old rich man's house ,
活的 在 这 老的 富有的 男人的 房子 ,

住在老员外房子内，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [fu:d] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] .
They also take care of our food and clothing .
他们 还 拿 关心 的 我们的 食物 和 衣服 :

还管吃穿。

[naʊ] [ðæt] [ju:; jə][hæv; həv] [si:n] [ˌem 'i:] . . .
Now that you have seen me : : :
现在 那 你 有 已见 我 : . . .

你今天既见着我，

[aɪl] [teɪk] [ju:; jə] [bæk] .
I'll take you back .
患病的 拿 你 后退 :

我还带你回去就是了。

[aɪ][hæv; həv] [kləʊðz] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
I have clothes here for tomorrow .
我 有 衣服 这里 为了 明天 :

明天我这里有衣裳，

[hɪrz] [wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jə] .
Here's one or two for you .
这里是 一 或者 二 为了 你 :

先给你一两件，

[aɪ] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] [wen] [ju:; jʊ] [get] [həʊm] .
I'll change it for you when you get home .
患病的 改变 它 为了 你 什么时候 你 得到 家 .
等到家再给你换。

[dʒɪnfu:] [sed] :
Jinfu said :
金福 说 :
"进福说:

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [teɪk] [em 'i:] [bæk] . "
" Young master , take me back . "
" 年轻的 掌握 , 拿 我 后退 . "

"公子爷带我回去，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [əʊld] ['mɑ:stə(r)] [wəʊnt] [ə'gri:] .
I'm afraid the old master won't agree .
我是 害怕的 这 老的 掌握 惯于 同意 .
恐怕老员外不答应罢？

[wæŋ] [t'wɑ:n] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :
"王全说:

" [ɪts] [ɔ:'laɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[aɪ] [beg] [ju:; jʊ] ,
I beg you ,
我 求 你 ,

我给你求求，

[ðə; ði] [əʊld] ['mɑ:stə(r)] ['prɒbəbli] [wədnt] [stu:p] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] ['lev(ə)l] .
The old master probably wouldn't stoop to your level .
这 老的 掌握 大概 不会 哈腰 到 你的 等级 .
大概老员外也不至跟你一般见识。

[dʒɪnfu:] [sed] :
Jinfu said :
金福 说 :
"进福说:

[ðæt] [wəd] [bi:; bi] [greɪt] .
That would be great .
那 会 是 伟大的 .

"那敢情好。

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [weə(r)] [hæv; həv] [ju:; jʊ] [bi:n] ?
Young master , where have you been ?
年轻的 掌握 , 在哪里 有 你 到过 ?

公子爷你这是上哪去了？

[jʊr; jər] [nɒt] ['ju:zuəli; 'ju:zəli] [wʌn] [tu:; tə] [gəʊ] [aʊt] .
You're not usually one to go out .
你是 不是 通常 一 到 去 出去 .

素常你不是出门的人哪。

[wæŋ] [t'wɑ:n] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Quan sighed and said :
王 权 叹了口气 和 说 :

"王全叹了一口气说:

" [ai][ei 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['welθi] [mæn] , "
" **I am acting on the orders of the wealthy man** , "

" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 富裕 男人 , "

"我奉员外之命，

[ðei] [təʊld][em 'i:][tu:; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ]['kʌz(ə)n] , [li:] [ʃju:ju:ɑ:n] .
They told me to come out and look for my cousin , **Li Xiuyuan** .

他们 讲述 我 到 来 出去 和 看 为了 我的 表哥 , 李 修园 .

叫我出来找寻我表弟李修缘，

[ðei] [təʊld][em 'i:][tu:; tə] [brɪŋ] [mɔ:(r)][gəʊld] .
They told me to bring more gold .

他们 讲述 我 到 带来 更多的 金子 .

叫我多带黄金，

['kæri] [les] ['sɪlvə(r)] .
Carry less silver .

携带 较少的 银 .

少带白银，

['hɪd(ə)n] ['dʒu:əlz]
Hidden jewels

隐 珠宝

暗藏珠宝，

[wʌn] [deɪ] [aɪ] [faʊnd] [aɪ 'ti:] .
One day I found it .

一 天 我 成立 它 .

一天找着，

[gəʊ] [bæk] [wʌn] [deɪ] ,
Go back one day ,

去 后退 一 天 ,

一天回去，

[aɪ] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] ['evri] [jɪə(r)][ænd; ənd][traɪ][tu:; tə][gəʊ] [bæk] ['evri] [jɪə(r)] .
I search for it every year and try to go back every year .

我 搜索 为了 它 每一个 年 和 尝试 到 去 后退 每一个 年 .

一年找着一年回去，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] [ɪf] [ju:; jʊ][kænt][faɪnd][aɪ 'ti:] .
You are not allowed to go back if you can't find it .

你 是 不是 允许 到 去 后退 如果 你 不能 寻找 它 .

找不着不准回去。

[aɪ] [fɔ:t] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t] [ɪn] ['fʌʊ'ɑ:n] ['kaʊnti] [rɪ'gɑ:dɪŋ] [ə; eɪ] ['hedləs] [keɪs] .
I fought a lawsuit in Xiaoshan County regarding a headless case .

我 战斗 一个 诉讼 在 萧山 县 关于 一个 无头 案件 .

在萧山县打了一场无头案的官司，

[hi:; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz][laɪf] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
He lost his life in the blink of an eye .

他 丢失的 他的 生活 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

呼吸间把命没了，

[ɪts] ['getɪŋ] [kəʊld] [naʊ] .
It's getting cold now .

它是 获得 寒冷的 现在 .

现在天也冷了，

[aɪ][plæn][tu:; tə][gəʊ] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] [nju:] [jɪə(r)] .
I plan to go home for the Chinese New Year .

我 计划 到 去 家 为了 这 中国人 新的 年 .

我打算回家过年。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪnfu:] . . .
Upon hearing this , Jinfu . . .
之上 听力 这 , 金福 . . .

"进福一听这话，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em 'i:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[ə'pɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [wæn] [kwɑ:nz] [ɡɪft] [set][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [lɑ:dʒ] .
Upon closer inspection , Wang Quan's gift set was quite large .
之上 更近 检查 , 王 泉的 礼物 放 曾是 相当 大的 .

一瞧王全的祝套不小，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['væljuəb(ə)]['aɪtəmz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [gəʊld] , ['sɪlvə(r)] , [ænd; ənd]
There must be quite a few valuable items , including gold , silver , and
那里 必须 是 相当 一个 很少 有价值的 项目 , 包括 金子 , 银 , 和
[ˈdʒu:ələri] .
jewelry .
珠宝 .

大概金银珠宝值钱的东西不少了：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][gəʊ] [həʊm] [wɪð] [hɪm] ?
Why should I go home with him ?
为什么 应该 我 去 家 和 他 ?

"我何必跟他回家，

[tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [slɛv] [fɔ:(r); fə(r)][laɪf]
To be a slave for life
到 是 一个 奴隶 为了 生活

当一辈子奴才，

[ˈɔ:lweɪz] ['sɜ:vɪŋ] ['ʌðə(r)z] .
Always serving others .
总是 服务 其他的 .

永远伺候人。

[waɪ] [dɒʊnt][aɪ][dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['paɪrəts] ?
Why don't I join forces with the pirates ?
为什么 不 我 加入 力量 和 这 海盗 ?

我何不勾串贼船，

[hi:; hi] [hɑ:rmd] [bəʊθ]['mɑ:stə(r)][ænd; ənd] ['sɜ:vənt] .
He harmed both master and servant .
他 受到伤害 两个都 掌握 和 仆人 .

把他主仆一害，

[hi:; hi] ['prɒbəbli] [hæz; həz][ten][ɔ:(r)] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] .
He probably has ten or twenty thousand .
他 大概 有 十 或者 二十 千 .

大概他必有一万两万的，

[aɪ] [splɪt] [ðə; ði] [bɪl] - / - [wɪð] [ðə; ði] [ʃɪps] [kru:] .
I split the bill 50 / 20 with the ship's crew .
我 分裂 这 账单 - / - 和 这 船的 全体人员 .

我跟船上二一添作五，

[ɪf] [ju:; jʊ] [splɪt] [aɪ 'ti:] [ɪn] [hɑ:f] , [jʊl] [sti:l] [hæv; həv] - , - [left] .
If you split it in half , you'll still have 10 , 000 left .
如果 你 分裂 它 在 一半 , 你会 仍然 有 - , - 左边 .

分一半还有一万，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] - , - , [ænd; ənd][faɪv] , - [ɑ:(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm] .
There are 10 , 000 , and 5 , 000 are divided among them .
那里 是 - , - , 和 5 , - 是 分割 之中 他们 .
有一万还分有五千呢。

[aɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] . . .
I'll find a place . . .
患病的 寻找 一个 地方 . . .

我找个地方，

[ˈmæri] [ə; eɪ] [waɪf]
Marry a wife
结婚 一个 妻子

娶～房媳妇，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [ˈkeəfriː] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'streɪnd] ?
Wouldn't that be carefree and unrestrained ?
不会 那 是 畅快 和 不受约束的 ?
岂不是逍遥自在，

[ˌʌnrɪ'streɪnd] [ænd; ənd] [friː] .
Unrestrained and free .
不受约束的 和 自由的 .

无拘无束。

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'tiː][ˈəʊvə(r)] , [aɪ] [sed] :
After thinking it over , I said :
后 思维 它 超过 , 我 说 :

"想罢说：

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [aɪ] [gəʊ][faɪnd][ə; eɪ] [bəʊt] . "
" Young master , I'll go find a boat . "
" 年轻的 掌握 , 患病的 去 寻找 一个 船 : "

"公子爷我去找船去，

[aɪl] ['defɪnətli] [get][ə; eɪ] [tʃi:pə] [praɪs] [baɪ][ˈhaɪərɪŋ][ə; eɪ] [bəʊt] .
I'll definitely get a cheaper price by hiring a boat .
患病的 确实 得到 一个 更便宜 价格 经过 招聘 一个 船 .

我雇船准得便宜。

[wæŋ] ['tʃwɑ:n] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

"王全说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[gəʊ] [ə'hed] .
Go ahead .
去 前方 .

你去罢。

" ['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ðɪ][stɔ:(r)] , [dʒɪnfuː] [θɔ:t] . . . "
" After leaving the store , Jinfu thought . . . "
" 后 离开 这 店铺 , 金福 想法 . . . "

"进福出了店一想；

" [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ðɪ][dʒi:'æŋ][ˈfæməli] [men] [ju:z] [blæk] ['mɑ:kɪt] [bəʊts] . "
" I heard that the Jiang family men use black market boats . "
" 我 听到 那 这 江 家庭 男人 使用 黑色的 市场 船 : "

"听说姜家爷们使船是黑船，

[duː; də] [tu:] [træn'zækʃnz] [ə; eɪ] [jiə(r)] .

Do two transactions a year .

做 二 交易 一个 年 .

一年做两场买卖，

[ˈveri] [ˈwelθi]

Very wealthy

非常 富裕

很富足，

[aɪ] [gəʊ] [tɔ:k] [tuː; tə] [ðəm; ðəm] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

I'll go talk to them about it .

患病的 去 讲话 到 他们 关于 它 .

我找他们商量去。

[wen] [aɪ] [ə'raɪvd] [æ; ət] [ðə; ði] [dɒk] , [aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .

When I arrived at the dock , I took a look . . .

什么时候 我 到达的 在 这 码头 , 我 采取 一个 看 . . .

"当时来到码头一瞧，

[æ; əz] [lʌk] [wʊd] [hæ; həv] [aɪ 'ti:] , [ðə; ði] [dʒi:'æŋ] ['fæmɪlɪz] [bəʊt] [dɒkt] [hɪə(r)] .

As luck would have it , the Jiang family's boat docked here .

作为 运气 会 有 它 , 这 江 家庭的 船 停靠 这里 .

偏巧姜家的船在这里靠着。

[dʒɪnfu:] [bɔ:dɪd] [ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .

Jinfu boarded the boat and took a look . . .

金福 登机 这 船 和 采取 一个 看 . . .

进福上了船一瞧，

[əʊld] [mæn] [dʒi:'æŋ] [tʃɛŋ] , [hu:] [wɒ; wɒz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒ; əv] [ðə; ði] [bəʊt] ,

Old man Jiang Cheng , who was in charge of the boat ,

老的 男人 江 程 , WHO 曾是 在 收费 的 这 船 ,

管船的姜成老头，

[ɒn] [ðə; ði] [ʃɪp] .

On the ship .

在 这 船 .

正在船上。

[dʒɪnfu:] [sed] ;

Jinfu said ;

金福 说 ;

进福说；

" [dʒi:'æŋ] [ɪz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒ; əv] [ðə; ði] [bəʊt] , "

" Jiang is in charge of the boat , "

" 江 是 在 收费 的 这 船 , "

"姜管船的，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['sʌmθɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ] .

I want to discuss something with you .

我 想 到 讨论 某物 和 你 .

我跟你商量事，

[dəʊnt] [əʊ.və'θɪŋk] [aɪ 'ti:] .

Don't overthink it .

不 过度思考 它 .

你可别多心。

[aɪ] [hɜ:d] [juː; jʊ] [gaɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] ['ʃeɪdɪ] ['di:lɪŋz] ?

I heard you guys are involved in shady dealings ?

我 听到 你 伙计们 是 涉及 在 阴凉 交易 ?

我听说你们爷们做黑的买卖？

[dʒi:'æŋ] [tʃɛŋ] [sed] ;
Jiang Cheng said ;
江 程 说 ;

"姜成说；

[jʊr; jər] ['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] !
You're talking nonsense !
你是 说 废话 ！

"你满嘴胡说！

[dʒɪnfu:] [sed] ;
Jinfu said ;
金福 说 ;

"进福说；

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][em 'i:] .
Listen to me .
听 到 我 .

"你听我说，

[ai] [naʊ] [hæv; həv][ə; eɪ]['fɔ:mə(r)]['əʊnə(r)] .
I now have a former owner .
我 现在 有 一个 以前的 所有者 .

现在我有一个旧主人，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['pi:p(ə)] , ['mɑ:stə(r)][ænd; ənd] ['sɜ:vənt] .
There were two people , master and servant .
那里 是 二 人们 , 掌握 和 仆人 .

主仆两个，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnd] [faɪn] , [sɒft] ['ɒbdʒɪkts] , [ɪn'klu:dɪŋ] [gəʊld] [bi:dz] .
It contained fine , soft objects , including gold beads .
它 包含 美好的, 柔软的 对象 , 包括 金子 珠子 .

带着有金珠细软的东西，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][æt; ət] [li:st] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
It must be at least ten thousand taels of silver .
它 必须 是 在 至少 十 千 两 的 银 .

少说也有一万银，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli][mɔ:(r)] .
There are only more .
那里 是 仅有的 更多的 .

只有多的。

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [hɑ:fweɪ] [ðeə(r)] ,
We were halfway there ,
我们 是 半 那里 ,

咱们走在半路，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [hɑ:rmd] .
He was harmed .
他 曾是 受到伤害 .

把他一害，

[lets] [eɪ di: 'di:] - [tu:; tə] [meɪk] [faɪv] .
Let's add 21 to make 5 .
我们来吧 添加 - 到 制作 5 .

咱们二一添作五，

[ju:; jʊ][get] [hɑ:f] , [ai][get] [hɑ:f] .
You get half , I get half .
你 得到 一半 , 我 得到 一半 .

你一半我一半，

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第112/190页

[ju:;; jʊ][ˈɔ:ləsʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈfɔ:tʃu:n] .
You also made a fortune .
你 还 制成 一个 财富 .

你也发了财，

[aɪv] [ˈɔ:ləsʊ] [bɪˈkʌm] [rɪtʃ] .
I've also become rich .
我已经 还 变得 富有的 .

我也发财了，

[wɒʃ] [jɔ:(r); jə(r)][hændz][frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] .
Wash your hands from now on .
洗 你的 双手 从 现在 在 .

从此洗手，

[du:; də][ju:;; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] [gʊd] ?
Do you think it's good ?
做 你 思考 它是 好的 ?

你瞧好不好？

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [dʒi:ˈæŋ] [tʃɛŋ] [əˈɡri:d] .
I wonder how Jiang Cheng agreed .
我 想知道 如何 江 程 同意 .

"不知姜成如何答应，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 137
章 -

第一百三十七回

[ɪn] - , [ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd] [ˈsɜ:vənt] [ɪnˈkaʊntə(r)] [æŋ; ən][əʊld] [əˈkweɪntəns] [hu:] [tɜ:nz]
In Xiaojiangkou , a master and servant encounter an old acquaintance who turns
在 - , 一个 掌握 和 仆人 遇到 一个 老的 熟人 WHO 转弯
[aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜ:vənt] [hu:] [kənˈspəə(r)]
out to be a wicked servant who conspires
出去 到 是 一个 邪恶 仆人 WHO 阴谋

小江口主仆遇故旧 恶奴才勾贼害主人

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi:ˈæŋ] - , [hu:] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪn] [ˈmænɪdʒmənt] [ʃɪp]
It is said that Jiang Chengyi , who was in charge of the grain management ship
它 是 说 那 江 - , WHO 曾是 在 收费 的 这 粮食 管理 船
[ɪn][dʒɪnfu:] , [dɪˈskʌst] [aɪˈti:] [wɪð] [ðem; ðəm] .
in Jinfu , discussed it with them .
在 金福 , 讨论 它 和 他们 .

话说进福粮管船的姜成一商量，

[dʒi:ˈæŋ] [tʃɛŋ] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [ði:z] [wɜ:dz] ,
Jiang Cheng listened to these words ,
江 程 听着 到 这些 字 ,

姜成听他这些话，

[dʒʌst][ɑːsk] ;
Just ask ;
只是 问 ；

就问；

[weə(r)] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] ?
Where is your master ?
在哪里 是 你的 掌握 ？

"你这主人在哪里呢？

[dʒɪnfuː] [sed] :
Jinfu said :
金福 说 ；

"进福说：

" [aɪm] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [wɑːŋʃɛŋ] [stɔː(r)] . "
" I'm staying at the Wansheng store . "
" 我是 入住 在 这 万盛 店铺 ； "

"在万盛店住着，

[ɪf] [jɔː; jəː] [ˈwɪlɪŋ] , [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
If you're willing , I'll take you to meet them .
如果 你是 愿意的 ，患病的 拿 你 到 见面 他们 ；

你愿意我就带你去见见。

[dʒiːˈæŋ] - [ɪz][ə; eɪ][həˈbɪtʃuəl] [ˈskaʊndrəl] .
Jiang Chengben is a habitual scoundrel .
江 - 是 一个 习惯性的 恶棍 ；

"姜成本是久惯害人的，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [hʌŋ] [heɪlɒŋ] " (-) .
His nickname is " Hun Hailong " (混海龙) .
他的 昵称 是 " 匈奴 海龙 " (-) ；

他外号叫混海龙，

[hiː; hi][hæz; həz] [θriː] [sʌnz] .
He has three sons .
他 有 三 儿子们 ；

有三个儿子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒiːˈæŋ] [lɒŋ] .
His name is Jiang Long .
他的 姓名 是 江 长的 ；

叫姜龙、

[dʒiːˈæŋ][ˌeɪtʃuː]
Jiang Hu
江 胡

姜虎、

[dʒiːˈæŋ][baʊ] ,
Jiang Bao ,
江 包 ；

姜豹，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈnefjuː] [nemd] [dʒiːˈæŋ][biˈɑːoʊ] .
I have a nephew named Jiang Biao .
我 有 一个 侄子 命名 江 彪 ；

有一个侄子叫姜彪。

[ˈfɒrənəz] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən][ɪn][ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] .
Foreigners were taken in on the ship .
外国人 是 已采取 在 在 这 船 ；

船上投外人，

[faɪv] [men] ,
Five men ,
五 男人 ,

亲爷们五个人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [faɪv] [t'aɪgəz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒi:'æŋ] ['fæməli] .
They were known as the Five Tigers of the Jiang Family .
他们 是 已知 作为 这 五 老虎队 的 这 江 家庭 .

称姜家五虎。

[ðeɪ] ['juːzuəli; 'juːzəli][dɒʊnt] [teɪk] [ɒn] ['bɪznəs] [frɒm; frəm] [ʃɒps] .
They usually don't take on business from shops .
他们 通常 不 拿 在 商业 从 商店 .

素常地不揽铺户生意的买卖，

[ðeɪ] ['keɪtə(r)] [ɪk'skluːsɪvli] [tuː; tə] [ləʊn] ['trævələz] .
They cater exclusively to lone travelers .
他们 迎合 只 到 孤独 旅行者 .

专揽孤行客，

[ɔː(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['piːp(ə)l] ,
Or two or three people ,
或者 二 或者 三 人们 ,

或两三个人，

[lɒts] [ɒv; əv] ['lʌɡɪdʒ]
Lots of luggage
很多 的 行李

行囊多，

[jæŋ] [daʊ; taʊ][diː 'eɪ] ,
Yang Tao Da ,
杨 道 达 ,

杨套大，

[ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走在半路，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði][pɜːs(ə)n][ænd; ənd] [pʊʃt] [ðəm; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
They killed the person and pushed them into the river .
他们 被杀 这 人 和 推动 他们 进入 这 河 .

把人杀了往江里一推，

[ðə; ði]['aɪtəm][ɪz] [naʊ] [hɪz; ɪz] .
The item is now his .
这 物品 是 现在 他的 .

东西就是他的了。

[tə'deɪ] , [dʒɪn]['fuː] [sed] . . .
Today , Jin Fu said . . .
今天 , 斤 傅 说 . . .

今天进福一说，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɒsəbli] [rɪ'fjuːz] ?
How could he possibly refuse ?
如何 可以 他 可能 拒绝 ?

他焉有不愿意之理？

[dʒi:'æŋ] [tʃɛŋ] [sed] :
Jiang Cheng said :
江 程 说 :

姜成说：

" [lets] [duː; də][ai 'ti:] [ðɪs] [wei] . "
" Let's do it this way . "
" 我们来吧 做 它 这 方式 . "

"办就照这样罢，

[aɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə] [mi:t] [hɪm] .
I'll go to the shop with you to meet him .
患病的 去 到 这 店铺 和 你 到 见面 他 .

我同你到店里见见去。

[dʒɪn][ˈfuː][ænd; ənd][dʒiː'æŋ] [tʃɛŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [wɑːnʃɛŋ] [stɔː(r)] .
Jin Fu and Jiang Cheng arrived at Wansheng Store .
斤 傅 和 江 程 到达的 在 万盛 店铺 .

"进福同姜成来到万盛店，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [wæŋ] [ˈtʃwɑːn] ,
Upon seeing Wang Quan ,
之上 看到 王 权 ,

一见王全、

[liː][ˈfuː] ,
Li Fu ,
李 傅 ,

李福，

[dʒɪnfuː] [sed] :
Jinfu said :
金福 说 :

进福说：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [ai][hæv; həv][ˈhaɪəd][ðə; ði] [bəʊt] . "
" Young master , I have hired the boat . "
" 年轻的 掌握 , 我 有 雇用 这 船 . "

"公子爷我把船雇妥了。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðæt] [ˈʌðə(r)] [ˈpɜːrsənz] [bəʊt] . . .
Unfortunately , that other person's boat . . .
很遗憾 , 那 其他 人的 船 . . .

偏巧人家这只船，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˈtaɪ'dʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
They went to Taizhou Prefecture .
他们 去 到 台州 州 .

是上台州府去的，

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [trɪp] [wɪð] [juː; jʊ] .
Take a short trip with you .
拿 一个 短的 旅行 和 你 .

顺便稍带脚，

[nəʊ][wʌŋ][kæn; kən] [weɪt] .
No one can wait .
不 一 能 等待 .

不等人，

[ðə; ði] [ʃɪp] [dɪ'pɑːt] [tə'mɒrəʊ] .
The ship departs tomorrow .
这 船 离开 明天 .

明天开船，

[ai] [brɔːt] [ðə; ði] [ʃɪps] ['mænɪdʒə(r)] [wɪð] [em 'iː] .
I brought the ship's manager with me .
我 带来 这 船的 经理 和 我 .

我把管船的带来了。

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] [ləkt] [æt; ət][,aɪ ˈti:] ,
Wang Quan looked at it ,
王 权 看起来 在 它 ,

"王全一看，

[hi:; hi][wɒz; wəz][æŋ; ən][əʊld][mæn] .
He was an old man .
他 曾是 一个 老的 男人 :

是个老者。

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] [ðen] [ɑ:skt] :
Wang Quan then asked :

王全就问：

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [,aɪ ˈti:][kɒst][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ][bəʊt][tu:; tə] [ˈtaɪdʒu:] [ˈpri:fektʃə(r)] ?
How much does it cost to take a boat to Taizhou Prefecture ?
如何 很多 做 它 成本 到 拿 一个 船 到 台州 州 ?

"上台州府搭船要多少钱？

[dʒi:ˈæŋ] [tʃɛŋ] [sed] :
Jiang Cheng said :

"姜成说：

" [sɜ:(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ðə; ði] [praɪs] . "
" Sir , there's no need to mention the price . "
" 先生 , 有 不 需要 到 提到 这 价格 . "

"大爷不用说价，

[ˈaʊə(r)] [ʃɪp] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [ləʊd] [ˈkɑ:gəʊ] .
Our ship is going to load cargo .
我们的 船 是 去 到 加载 货物 :

我们这船是去装货，

[nəʊ][wʌŋ][ˈhaɪəd][ðem; ðəm] .
No one hired them .
不 一 雇用 他们 :

没人雇，

[ðə; ði] [ʃɪp] [wɪl] [dɪˈpɑ:t] [təˈmɒrəʊ] [æz; əz] [wel] .
The ship will depart tomorrow as well .
这 船 将要 离开 明天 作为 出色地 :

也是明天开船，

[ˈbʊəriŋ] [ə; eɪ] [si:t] [ɪz] [fri:] [ˈmʌni] .
Offering a seat is free money .
提供 一个 座位 是 自由的 钱 :

带坐是白得钱了，

[əˈraɪv] ,
arrive ,
到达 ,

到了，

[ðə; ði][əʊld][mæn][kæn; kən] [ɡɪv] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hi:; hi] [ˈwɒnts] .
The old man can give as much as he wants .
这 老的 男人 能 给 作为 很多 作为 他 想要 :

大爷愿意多给就多给，

[ɡɪv] [les] [ænd; ənd][dʊʊnt] [kəmˈpi:t] .
Give less and don't compete .
给 较少的 和 不 竞争 :

少给也不争竞，

[juː; jʊ] [dɪ'saɪd] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
You decide what to do .
你 决定 什么 到 做 .

你瞧着办罢。

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] [θɔ:t] ,
Wang Quan thought ,
王 权 想法 ,

"王全想，

[ðæts] [greɪt] !
That's great !
那就是 伟大的 !

这倒痛快，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然如此，

[lets] [bɔ:d] [ðə; ði] [ʃɪp] [tə'mɒrəʊ] .
Let's board the ship tomorrow .
我们来吧 木板 这 船 明天 .

明天上船罢，

[dʒɪnfu:] , [juː; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tuː; tə] [li:v] .
Jinfu , you don't need to leave .
金福 , 你 不 需要 到 离开 .

进福你就不用走罢。

[dʒi:'æŋ] [tʃɛŋ] [sed] :
Jiang Cheng said :
江 程 说 :

"姜成说：

" [sɜ:(r)] , [æɪ; ʃəl][wiː; wi] [bɔ:d] [ðə; ði] [ʃɪp] [tə'deɪ] ? "
" Sir , shall we board the ship today ? "
" 先生 , 将 我们 木板 这 船 今天 ? "

"大爷今天上船罢，

[wi:l; wil][set] [seɪl][æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ɪts] [laɪt] [tə'mɒrəʊ] .
We'll set sail as soon as it's light tomorrow .
出色地 放 帆 作为 很快 作为 它是 光 明天 .

明天天一亮就开船走了。

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] [tuː; tə][get][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] .
Wang Quan was in a hurry to get on his way .
王 权 曾是 在 一个 匆忙 到 得到 在 他的 方式 .

"王全本是赶路的心急，

[ɪts] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][get] [həʊm] [raɪt] [ə'weɪ] .
It's very difficult to get home right away .
它是 非常 难的 到 得到 家 正确的 离开 .

很不能一时到家，

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə] .
It's a good idea .
它是 一个 好的 主意 .

一想很好，

[ˈset(ə)l][ðə; ði][ʃɒp][bɪl][ɪˈmiːdiətli] .
Settle the shop bill immediately .
定居 这 店铺 账单 立即地 .

立刻算还店帐，

[ɑːsk][dʒɪnfuː][tuː; tə][gəʊ][baɪ][sʌm; səm][ˈvedʒtəb(ə)lɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈrəʊdsaid] .
Ask Jinfu to go buy some vegetables for the roadside .
问 金福 到 去 买 一些 蔬菜 为了 这 路边 .

叫进福去买点路菜，

[get][sʌm; səm][waɪn] ,
Get some wine ,
得到 一些 葡萄酒 ,

打点酒，

[liː][ˈfuː][wɒz; wəz][təʊld][tuː; tə][weə(r)][ðə; ði][ænˈsestrəl][mɑːsk] .
Li Fu was told to wear the ancestral mask .
李 傅 曾是 讲述 到 穿 这 祖先的 面具 .

叫李福打着祖套，

[əˈkʌmpənɪŋ][dʒiːˈæŋ][tʃɛŋ] ,
Accompanying Jiang Cheng ,
随同 江 程 ,

随同姜成，

[wiː; wi][əˈraɪvd][æt; ət][ðə; ði][dɒk][ænd; ɐnd][bɔːdɪd][ðə; ði][ʃɪp] .
We arrived at the dock and boarded the ship .
我们 到达的 在 这 码头 和 登机 这 船 .

来到码头上了船。

[ɪn][maɪ][tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[dʒɪnfuː][bɔːt][ɔːl][ðə; ði][waɪn][ænd; ɐnd][ˈdɪʃɪz] .
Jinfu bought all the wine and dishes .
金福 买 全部 这 葡萄酒 和 菜肴 .

进福把酒菜都买来，

[ðə; ði][nekst][deɪ][æt; ət][ˈdeɪbreɪk]
The next day at daybreak
这 下一个 天 在 拂晓

次日天光一亮，

[ˈsɪmplɪfaɪ][ænd; ɐnd][rɪˈmuːv][ðə; ði][pɪks] ,
Simplify and remove the picks ,
简化 和 消除 这 精选 ,

提简撤挑，

[ðə; ði][seɪlɪz][wɜː(r); wə(r)][ˈpʊld][ʌp][ænd; ɐnd][ðə; ði][bəʊt][set][seɪl] .
The sails were pulled up and the boat set sail .
这 帆 是 拉 向上 和 这 船 放 帆 .

拽风篷开了船。

[wæŋ][tʃwɑːn]
Wang Quan
王 权

王全、

[liː][fuːki] ,
Li Fuqi ,
李 福岐 ,

李福起来，

[aɪ][dræŋk][ə; eɪ] [bəʊl] [bʊ; əv] [ti:] .
I drank a bowl of tea .
我 喝 一个 碗 的 茶 .

喝了一碗茶，

[ˈmuːvɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Moving forward .
移动 向前 ,

往前行着，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][wɒz; wəz][ˈreɪdʒɪŋ] ,
Seeing that the water was raging ,
看到 那 这 水 曾是 愤怒 ,

见水势甚狂，

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtaʊəɪŋ] .
The waves were towering .
这 波浪 是 参天 .

波浪滔天。

[wæŋ] [ˈtʃwɑːn][təʊld][liː][ˈfuː][tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈdɪʃɪz] .
Wang Quan told Li Fu to open the dishes .
王 权 讲述 李 傅 到 打开 这 菜肴 .

王全叫李福把菜打开，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈælkəhɒl][kæn; kən] [rɪˈliːv] [ˈbɔːdəm] .
Drinking a little alcohol can relieve boredom .
喝 一个 小的 酒精 能 缓解 无聊 .

喝点酒可以解闷。

[ðə; ði] [bəʊt] [muːvd] [ˈfɔːwəd] .
The boat moved forward .
这 船 已搬 向前 .

船往前走，

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)][ˈeəriə] ,
Having just arrived at the Cao'e River area ,
拥有 只是 到达的 在 这 - 河 区域 ,

刚来到曹娥江地面，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [nuːn] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a noon in the sky .
那里 是 一个 中午 在 这 天空 .

天有正午，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdesələt] [ˈwɪldənəs] .
This place is a desolate wilderness .
这 地方 是 一个 荒凉 荒野 .

此地遍野荒郊，

[nəʊ][wʌŋ] [wɔːks] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
No one walks on the road .
不 一 散步 在 这 路 .

无人行路，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][ˈʌðə(r)] [bəʊts] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
There were no other boats on the river .
那里 是 不 其他 船 在 这 河 .

江里又没有同伴的船只。

[ˈɑːftə(r)] [ˈentəɪŋ] [ˌfuːˈtiːən] , [hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [naɪf] .
After entering Futian , he took out a knife .
后 进入 福田 , 他 采取 出去 一个 刀 .

进福田后稍里拿出一把刀，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] ['kæbɪn] ,
Upon arriving at the front cabin ,
之上 抵达 在 这 正面 舱 ,
来到前舱,

[hi:: hi] [græbd] [wæn] [kwa:nz] ['ska:lərz] [kləʊk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃest] .
He grabbed Wang Quan's scholar's cloak from the chest .
他 抓住 王 泉的 学者的 披风 从 这 胸部 .
一把就把王全的胸前文生髦①揪住,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[wæn] [tʃwa:n] ,
Wang Quan ,
王 权 ,
"王全,

[ɑ:(r); ə(r)][ju:: jʊ] ['ri:əli] ['plæniŋ] [tu:: tə][gəʊ] [bæk] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['grænfɑ:ðə(r)] ?
Are you really planning to go back with your grandfather ?
是 你 真的 规划 到 去 后退 和 你的 祖父 ?
你打算大太爷真跟你回去,

[ʃʊd; ʃəd] [wi:: wi] [kən'tɪnju:] [tu:: tə] [sɜ:v] [æz; əz] [slervz] ?
Should we continue to serve as slaves ?
应该 我们 继续 到 服务 作为 奴隶 ?
还当奴才去?

[ðæts] [wɒt] [ju:: jʊ][kɔ:l] ['bi:ɪŋ] [ə'sli:p] [ɔ:(r)] ['dri:mɪŋ] .
That's what you call being asleep or dreaming .
那就是 什么 你 称呼 存在 睡着了 或者 做梦 .
你那算在睡里梦里,

[aɪl] [kɪl] [ju:: jʊ] .
I'll kill you .
患病的 杀 你 .
我把你一杀,

[teɪk] [ðə; ði][gəʊld] [bi:dz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bəʊtmənz] [kləʊk] ([tʃɑ:ŋ]) :
Take the gold beads and the boatman's cloak (Chang) :
拿 这 金子 珠子 和 这 船夫的 披风 (张) :
把金珠跟管船的一①文生髦 (Chang):

" [kləʊk] " ,
" cloak " ,
" 披风 " ,
"髦",

[ðə; ði] ['əʊvəkəʊt] [wɔ:n] [ɒn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .
The overcoat worn on the outside .
这 大衣 磨损 在 这 外部 .
穿在外面的大衣。

" [wɛnʃɛŋ] [tʃɑ:ŋ] "
" Wensheng Chang "
" 文生 张 "
"文生髦",

[aɪ 'ti:] [ri'fə:z] [tu:: tə][æn; ən] ['əʊvəkəʊt] ['su:təb(ə)][fɔ:(r); fə(r)] ['ska:lərz] .
It refers to an overcoat suitable for scholars .
它 指 到 一个 大衣 合适的 为了 学者们 .
即适宜于读书人穿的大衣。

- - [nəʊt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['skɒləli] ['fæməli] : [eɪtʃ ti: ti: 'pi:] : / / [dʌblju: dʌblju: 'dʌblju:] . - . [net]
- - **Note from a scholarly family :** **http :** **/ /** **www** **.** **bookhome** **.** **net**
- - 笔记 从 一个 学术性的 家庭 : http : / / 万维网 . - . 网

--书香门第注http://www.bookhome.net分，

[ðæts] [aɪ 'ti:] .
That's it .
那就是 它 .

就算完了。

[ju:; jʊ] [ʊd; ʃəd] [daɪ] [tu:] .
You should die too .
你 应该 死 也 .

你也该死了，

[aɪv] ['i:t(ə)n][aɪ 'ti:] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] [dɪ'liʃəs] .
I've eaten it , even if it's delicious .
我已经 吃 它 , 甚至 如果 它是 可口的 .

好吃也吃过，

[aɪv] [wɔ:n] [ðem; ðəm] [bɪ'fɔ:(r)] , ['ðer] ['kʌmftəb(ə)l] .
I've worn them before , they're comfortable .
我已经 磨损 他们 前 , 它们是 舒服的 .

好穿也穿过，

[hi:; hi] [wʊdnt] [hæv; həv][daɪd] [ʌn'dʒʌstli] .
He wouldn't have died unjustly .
他 不会 有 死亡 不公正的 .

死了也不冤。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [li:]['fu:] [ɪk'skleɪmd] , " [əʊ] [dɪə(r)] ! "
At this moment , Li Fu exclaimed , " Oh dear ! "
在 这 片刻 , 李 傅 惊呼 , " 哦 亲爱的 ! "

"李福此时"哎呀"一声，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ænd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒，

[skeəd] [tu:; tə] [deθ]
scared to death
害怕的 到 死亡

吓死过去、

[wæŋ] [tʃwɑ:n][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ænd; ænd] [tremblɪŋ] .
Wang Quan was terrified and trembling .
王 权 曾是 恐惧 和 发抖 .

王全吓的战战兢兢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ,
" **you** ,
" 你 ,

"你、

[ju:; jʊ] ,
you ,
你 ,

你、

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈri:əli] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ˈreb(ə); riˈbel] , [ju:; jʊ] [ˈlækɪ] ?
Are you really going to rebel , you lackey ?
是 你 真的 去 到 反叛 , 你 走狗 ?
你这奴才真要造反么？

[dʒɪnfu:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Jinfu laughed and said :
金福 笑了 和 说 :
"进福哈哈一笑说：

" [aɪ ˈti:][ɪz][tu:; tə] [əˈpəʊz] . "
" It is to oppose . "
" 它 是 到 反对 : " "
"是要反。

" [ɪˈmi:diətli] [reɪz] [ðə; ði] [sti:l] [naɪf] ,
" Immediately raise the steel knife ,
" 立即地 增加 这 钢 刀 ,
"立刻一举钢刀，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [plɒp] " [saʊnd] .
There was a " plop " sound .
那里 曾是 一个 " 噗通 " 声音 :
只听"噗冬"一声响，

[red] [laɪt] [wɒz; wəz] [ɪˈmɪtɪd] .
Red light was emitted .
红色的 光 曾是 发射 :
红光皆冒，

[blʌd] [gʌʃ] [aʊt] .
Blood gushed out .
血 滔滔不绝 出去 :
鲜血崩流，

[ə; eɪ][ˈhju:mən] [hed] [rəʊld] [ˈɒntə][ðə; ði] [dek] .
A human head rolled onto the deck .
一个 人类 头 滚动 到 这 甲板 :
人头滚在船板之上。

[wæŋ] - [ɪz][nɒt] [ded] .
Wang Quanke is not dead .
王 - 是 不是 死的 :
王全可没死，

- [hed] [fel] [ɒf] .
Jinfu's head fell off .
- 头 跌倒 离开 :
进福的脑袋掉下来了。

[haʊ] [dɪd][dʒɪn][ˈfu:][get][ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] ?
How did Jin Fu get a knife and kill someone ?
如何 做过 斤 傅 得到 一个 刀 和 杀 某人 ?
怎么进福拿刀杀人，

[wɪl] [hɪz; ɪz] [hed] [fɔ:l] [ɒf] ?
Will his head fall off ?
将要 他的 头 落下 离开 ?
他脑袋会掉下来呢？

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
There's a reason for this .
有 一个 原因 为了 这 :
这内中有一段缘故，

[gʊd] [di:dz] [wɪl] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi] [ri'wɔ:did] .
Good deeds will always be rewarded .
好的 契约 将要 总是 是 奖励 .

凡事好人必有好报，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,

常言说，

['hɑ:rmɪŋ] [ˈʌðə(r)z] [hɑ:rmz] [wʌn'self] [fɜ:st] .
Harming others harms oneself first .
伤害 其他的 危害 自己 第一的 .

害人先害己，

[ðæts] ['sɜ:t(ə)nli] [tru:] .
That's certainly true .
那就是 当然 真的 .

这话诚然不错，

[ðæt] [bræt] [dɪ'zɜ:vz] [tu:; tə][daɪ] [tu:] .
That brat deserves to die too .
那 小子 值得 到 死 也 .

小子也是该死的。

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] [ˈtri:tɪd] [hɪm] [wɪð] ['kɜ:təsi] .
Wang Quan treated him with courtesy .
王 权 治疗 他 和 礼貌 .

王全以礼相待，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd][hi:; hi][nɒt][həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'ɡenst] [hɪz; ɪz][pɑ:st] ,
Not only did he not hold a grudge against his past ,
不是 仅有的 做过 他 不是 抓住 一个 怨恨 反对 他的 过去的 ,

不但不记恨他的前情，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm] [həʊm] .
Instead , they wanted to take him home .
反而 , 他们 通缉 到 拿 他 家 .

反要把他带回家去，

[ɡɪv] [hɪm] [fu:d] .
Give him food .
给 他 食物 .

给他饭吃。

[hi:; hi] ['dʌznt] [brɪ'li:v] [ɪn] [ri:'pei, ri-] ['kaɪndnəs] [wɪð] ['kaɪndnəs] .
He doesn't believe in repaying kindness with kindness .
他 不 相信 在 偿还 仁慈 和 仁慈 .

他不讲以恩报德，

[ɪn'sted] , [aɪ 'ti:] [brɪ:dz] ['i:v(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
Instead , it breeds evil intentions .
反而 , 它 品种 邪恶的 意图 .

反生祸心，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['vɪʃəs] ['saɪk(ə)l][pɒv; əv] ['kɑ:mə] , [wɪtʃ] [ɪz] [ʌn'plez(ə)nt] .
This is also a vicious cycle of karma , which is unpleasant .
这 是 还 一个 恶毒 循环 的 因果报应 , 哪个 是 令人不快的 .

这也是报应循环是不爽了。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [hi:; hi] [reɪzɪd] [ðə; ði] [naɪf] [bʌt; bət][ˈdɪd(ə)nt] [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
It turned out that he raised the knife but didn't bring it down .
它 转向 出去 那 他 提高 这 刀 但 没有 带来 它 向下 .

原来他一举刀没往下落，

[dʒi:’æŋ] [lɒŋ] [kʌts] [wʌns] .
Jiang Long cuts once .
江 长的 削减 一次 .

姜龙一刀，

[kɪl] [hɪm] .
Kill him .
杀 他 .

把他杀了。

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [’stɔ:ri] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of story is this ?
什么 种类 的 故事 是 这 ?

这是怎么一段故事呢？

[ə’rɪdʒənəli] , [dʒi:’æŋ] [tʃɛŋ] , [ə; eɪ][’membə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [mɪkst] - [’bri:dɪŋ] [’drægən] [gæŋ] , [θɔ:t]
Originally , Jiang Cheng , a member of the mixed - breeding dragon gang , thought
起初 , 江 程 , 一个 成员 的 这 混合 - 选育 龙 帮派 , 想法
[tu:; tə] [hɪm’self] :
to himself :
到 他自己 :

原本是混海龙姜成自己一想：

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [hɑ:m] [’pi:p(ə)l] [baɪ] [’du:ɪŋ] [’bɪznəs] ?
Why did you harm people by doing business ?
为什么 做过 你 伤害 人们 经过 正在做 商业 ?

"为甚做了买卖害了人，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [gɪv] [hɪm] [ha:f] ?
Should we give him half ?
应该 我们 给 他 一半 ?

分给他一半呢？

[aɪ ’ti:] [wʊd] [bi:; bi][’betə(r)][tu:; tə] [kɪl] [hɪm] [tu:] .
It would be better to kill him too .
它 会 是 更好的 到 杀 他 也 .

莫若把他也杀了，

[wʌŋ] [’ɒpj(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [ki:p] [ɔ:l][ðə; ðɪ][’sɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ðəm’selvz] .
One option is to keep all the silver for themselves .
一 选项 是 到 保持 全部 这 银 为了 他们自己 .

一则可以把银子独吞，

[’sekəndli] , [aɪ ’ti:][’ɔ:lsəʊ] [seɪvz] [ðəm; ðəm][frɒm; frəm] [kə’mɪtɪŋ] [kraɪmz] .
Secondly , it also saves them from committing crimes .
第二 , 它 还 保存 他们 从 提交 犯罪 .

二来也省得犯案。

[’ðeəfɔ:(r)] , [dʒi:’æŋ] [lɒŋ] [wɒz; wəz] [’ɔ:dəd] [tu:; tə] [kɪl] [dʒɪn][’fu:] .
Therefore , Jiang Long was ordered to kill Jin Fu .
所以 , 江 长的 曾是 订购 到 杀 斤 傅 .

"故此叫姜龙把进福杀了。

[hi:; hi][wɒz; wəz][’əʊnli] [’fəʊkəst] [ɒŋ] [’tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [wæŋ] [’tʃwɑ:n] .
He was only focused on talking to Wang Quan .
他 曾是 仅有的 专注 在 说 到 王 权 .

他只顾跟王全说话，

[nɒt] [’peɪɪŋ] [ə’tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [wɒt] [wɒz; wəz][bɪ’haɪnd][ðəm; ðəm] ,
Not paying attention to what was behind them ,
不是 付费 注意力 到 什么 曾是 在后面 他们 ,

没留神身后，

[,em i: 'aɪ] [lɒŋ] [kɪld] [dʒɪn][ˈfu:] .
Mei Long killed Jin Fu .
梅 长的 被杀 斤 傅 .

美龙把进福一杀，

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi; hi][ˈɔ:lsəʊ] [leɪ] [daʊn] .
Wang Quan was so frightened that he also lay down .
王 权 曾是 所以 害怕 那 他 还 躺 向下 .

王全一吓也躺了下来了。

[dʒi:'æŋ] [lɒŋ] [keɪm] [aʊt] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [s'evəd] [hed] .
Jiang Long came out carrying a severed head .
江 长的 来了 出去 携带 一个 切断 头 .

姜龙提着人头出来，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv][jɪə(r)] ,
At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,

这个时节，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ə'raɪvd] .
Chen Liang arrived .
陈 梁 到达的 .

陈亮赶到。

[leɪ] [mɪŋ] [sɔ:] [,aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ə'fa:(r)] .
Lei Ming saw it from afar .
雷 明 锯 它 从 远方 .

雷鸣远远瞧见，

[ˈsʌmwʌn] [græbd] [ə; eɪ] [naɪf] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [bæk] [ænd; ənd][ræn][tu:; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ˈkæbɪn] .
Someone grabbed a knife from the back and ran to the front cabin .
某人 抓住 一个 刀 从 这 后退 和 跑 到 这 正面 舱 .

有人由后稍拿刀奔前舱，

[ə'ɹɪdʒənəli] , [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒɪnfu:] .
Originally , it was Jinfu .
起初 , 它 曾是 金福 .

原是进福。

[ðeɪ] [tʊk] [aʊt][ðə; ðɪ] [hed] .
They took out the head .
他们 采取 出去 这 头 .

见把人头拿出来，

[bʌt; bət] [ɪts] [ðə; ðɪ] [hed] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [brɪŋz] [gʊd] [ˈfɔ:tʃu:n] .
But it's the head of the person who brings good fortune .
但 它是 这 头 的 这 人 WHO 带来 好的 财富 .

可是进福的人头。

[leɪ] [mɪŋ] [traɪd] [tu:; tə] [li:p] [ˈɒntə][ðə; ðɪ] [ʃɪp] [bʌt; bət] [feɪld] .
Lei Ming tried to leap onto the ship but failed .
雷 明 尝试 到 飞跃 到 这 船 但 失败的 .

雷鸣往船上蹿没蹿到，

[hi; hi] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)] .
He fell into the river .
他 跌倒 进入 这 河 .

掉下江去。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [dʒʌmpt] [ˈbɒtə][ðə; ði][bəʊt] [wen]
Chen Liang had just jumped onto the boat when
陈 梁 有 只是 跳了起来 到 这 船 什么时候

陈亮刚蹿到船上，

[nɒt] [jet] [ˈfɜ:mli] [ɪˈstæblɪʃt] ,
Not yet firmly established ,
不是 然而 牢牢 已确立的 ,

尚未站稳，

[dʒi:ˈæŋ] - [slæʃed] [tʃɛn] [liɑ:ŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [hed] [wɪð] [ə; ei] [naɪf] .
Jiang Longzhao slashed Chen Liang across the head with a knife .
江 - 削减 陈 梁 穿过 这 头 和 一个 刀 .

姜龙照陈亮拦头就是一刀。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [dɒdʒd] ,
Chen Liang dodged ,
陈 梁 躲避 ,

陈亮一闪身，

[hi:; hi] [ðen] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
He then fell into the river .
他 然后 跌倒 进入 这 河 .

也就掉下江去。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ˈləʊəd; ˈlaʊəd][hɪz; ɪz] [hed] ,
Chen Liang lowered his head ,
陈 梁 降低 他的 头 ,

陈亮一低头，

[ðə; ði][ˈməʊmənt][ðə; ði][bəʊt] [wɒz; wəz] [əˈtætʃt] ,
The moment the boat was attached ,
这 片刻 这 船 曾是 随附的 ,

本来前脚刚一粘船，

[ˈbɒrəʊɪŋ] [streŋθ] [tu:; tə][ɪgˈzɜ:t] [streŋθ]
Borrowing strength to exert strength
借贷 力量 到 发挥 力量

借劲使劲，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði][bəʊt] .
They rushed to the bow of the boat .
他们 匆忙 到 这 弓 的 这 船 .

蹿到船头。

[dʒi:ˈæŋ] [lɒŋ] [ðen] [dɪˈlɪvəd] [əˈnʌðə(r)] [slæʃ] .
Jiang Long then delivered another slash .
江 长的 然后 发表 其他 削减 .

姜龙跟着又一刀，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ˈveri] [ˈædʒaɪl] .
Chen Liang was indeed very agile .
陈 梁 曾是 的确 非常 敏捷 .

也是陈亮真是身体灵便，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [dɒdʒd] [əˈgen] .
He quickly dodged again .
他 迅速地 躲避 再次 .

急又一闪身，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][ju:z][hɪz; ɪz] [skɪl] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tɜ:n] [bæk] .
Only then did he use his skill to draw his knife and turn back .
仅有的 然后 做过 他 使用 他的 技能 到 画 他的 刀 和 转动 后退 .

这才技出刀来回手。

[dʒi:'æŋ] [lɒŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Jiang Long shouted :
江 长的 喊叫 :

姜龙一声喊嚷：

" [ðə; ði] [wɜ:ɪd] - - - (-) [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [taɪt] [waɪnd] . "
" The word ' 合 ' (hé) is in a tight wind . "
" 这 单词 - - - (-) 是 在 一个 紧的 风 . "
"合字风紧，

[græb][jɔ:(r); jə(r)] ['wepənz] !
Grab your weapons !
抓住 你的 武器 !

抄家伙！

[ɪn] [ʃɔ:t] ,
In short ,
在 短的 ,

"一句话，

[mɪkst] [si:] ['dræɡən]['dʒɪndʒə(r)] ,
Mixed sea dragon ginger ,
混合 海 龙 姜 ,

混海龙姜成、

[dʒi:'æŋ][ɛɪtʃu:]
Jiang Hu
江 胡

姜虎、

[dʒi:'æŋ][baʊ]
Jiang Bao
江 包

姜豹、

[dʒi:'æŋ][bi'a:ʊ] ,
Jiang Biao ,
江 彪 ,

姜彪，

[ðeɪ] [ɔ:l] [græbd] [ðeə(r)] [naɪvz] [ænd; ɐnd] [keɪm] [aʊt] .
They all grabbed their knives and came out .
他们 全部 抓住 他们的 刀具 和 来了 出去 .

一齐抄起刀出来，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [tʃen] [liɑ:ŋ] .
They surrounded Chen Liang .
他们 包围 陈 梁 .

把陈亮围住。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [θɔ:t] :
Chen Liang thought :
陈 梁 想法 :

陈亮想：

" [ðɪs] [ɪz][bəəd] ! "
" This is bad ! "
" 这 是 坏的 ! "

"不妙！

[wʌŋ] [mæn][kʊd; kəd] [nɒt] [dɪ'fi:t] [fɔ:(r)][hæn]['dʒenərəlz] .
One man could not defeat four Han generals .
一 男人 可以 不是 击败 四 韩 将军们 .

一人难敌四汉，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈhɪərəʊs][kænt] [faɪt] [wið] [tuː] [fɪsts] .
Even a hero can't fight with two fists .
甚至 一个 英雄 不能 斗争 和 二 拳头 .

好汉难打双拳。

" [ðə; ði] [speɪs] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] [ɪz] [kræmpt] . "
" The space on the ship is cramped . "
" 这 空间 在 这 船 是 狭窄 . "

"船上地方又窄狭，

[tʃɛn] [liɑːŋ] [kænt] [swɪm] .
Chen Liang can't swim .
陈 梁 不能 游泳 .

陈亮又不会水，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
I was also afraid of falling into the river .
我 曾是 还 害怕的 的 坠落 进入 这 河 .

又怕掉下河去。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之间，

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [əˈpiəd] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
A poor monk appeared on the water from the east .
一个 贫穷的 僧 出现 在 这 水 从 这 东方 .

只见正东水面上来了一个穷和尚，

[tɔːn] [mʌŋks] [rəʊb] ,
Torn monk's robe ,
撕裂 僧侣的 长袍 ,

破僧衣，

[ʃɔːt] - [sliːvd] [ʃɜːt] [wið] [ˈmɪsɪŋ] [ˈkɒlə(r)]
Short - sleeved shirt with missing collar
短的 - 袖子 衬衫 和 丢失的 衣领

短袖缺领，

[ə; eɪ] [ˈvelvɪt] [sæʃ] [ɪz][taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A velvet sash is tied around the waist .
一个 天鹅绒 窗扇 是 系 大约 这 腰部 .

腰系绒绦，

[ˈlʌmpɪ] [ænd; ənd] [ˈbʌmpɪ]
Lumpy and bumpy
凹凸不平 和 起疙瘩的

疙里疙瘩，

[ˈbeəfʊt] ,
Barefoot ,
赤脚 ,

光着两只脚，

[ˈweəriŋ] [tuː] [strɔː] [ˈsænd(ə)lɪz] ,
Wearing two straw sandals ,
穿着 二 稻草 凉鞋 ,

穿着两只草鞋，

[tæp][tæp] [ˈwɔːkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ,
Tap tap walking on the water ,
轻敲 轻敲 步行 在 这 水 ,

踢踏踢踏在水上走，

[æz; əz] [ɪf] ['wɔ:kɪŋ] [ɒn] [flæt] [graʊnd] .
As if walking on flat ground .
作为 如果 步行 在 平坦的 地面 .

如履平地一般。

[dʒi:'æŋ] [lɒŋ] ,
Jiang Long ,
江 长的 ,

姜龙、

[dʒi:'æŋ][,eɪtʃu:] [wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] .
Jiang Hu was stunned when he saw it .
江 胡 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 锯 它 .

姜虎一瞧就愣。

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ,
Chen Liang saw it ,
陈 梁 锯 它 ,

陈亮瞧见，

[ðeɪ] [ə'sju:md] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒi] [gɒŋ] [hu:] [hæd; həd] [kʌm] .
They assumed it was Ji Gong who had come .
他们 假定 它 曾是 季 锣 WHO 有 来 .

只当是济公来了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz][nɒt][dʒi] [gɒŋ] .
The visitor was not Ji Gong .
这 游客 曾是 不是 季 锣 .

来者非是济公，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] .
This is enlightenment .
这 是 启示 .

乃是悟禅。

[weə(r)] [dʌz] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where does enlightenment come from ?
在哪里 做 启示 来 从 ?

悟禅打哪来呢？

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][pen] [tʌtʃt] [ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] ,
As soon as the pen touched the paper ,
作为 很快 作为 这 笔 感动 这 纸 ,

书一落笔，

[tu:] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [raɪt] [əˈbaʊt] .
Two things are difficult to write about .
二 事物 是 难的 到 写 关于 .

难写两件事。

[ˈskwi:zɪŋ] [ˈɪntu:] [ˈpʌblɪk] [ˈtrænsɜ:t] [ænd; ənd] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈθʌndərəs] [ˈnɔɪzɪz]
Squeezing into public transport and causing thunderous noises
挤压 进入 民众 运输 和 导致 雷鸣 噪音

挤公打发雷鸣、

[ˈɑ:ftə(r)] [tʃen] [lɪɑ:ŋ] [left] ,
After Chen Liang left ,
后 陈 梁 左边 ,

陈亮走后，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [stʌdi] [tuː; tə] [drɪŋk] [ə'gen] .
The **went** **to** **the** **study** **to** **drink** **again** .
他们 去 到 这 学习 到 喝 再次 .
仍到书房吃酒。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The **prefect** **said** :
这 长官 说 :
知府说:

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , "
" **Holy Monk** , "
" 圣 僧 , "
"圣僧,

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [tuː] [dɪ'saɪpl] ?
Where **are** **your** **two** **disciples** ?
在哪里 是 你的 二 门徒 ?
二位令徒哪去了?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The **monk** **said** :
这 僧 说 :
和尚说:

" [aɪ] [sent] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][duː; də][ðeə(r)] ['bɪznəs] . "
" **I** **sent** **the** **two** **of** **them** **to** **do** **their** **business** . "
" 我 发送 这 二 的 他们 到 做 他们的 商业 . "
"我叫他二人办事去了。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" **While** **speaking** , "
" 尽管 请讲 , "
"说着话,

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ɐnd] [ˈtɔːkɪŋ] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt]
Drinking **and** **talking** **heart** - **to** - **heart**
喝 和 说 心 - 到 - 心
喝酒谈心,

[,aɪ 'tiː] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It **doesn't** **take** **long** .
它 不 拿 长的 .
工夫不大,

[wʌns] [ðə; ði][eə(r)] [vent] [ɪz] ['əʊpənd] ,
Once **the** **air** **vent** **is** **opened** ,
一次 这 空气 发泄 是 打开 ,
风门一开,

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Enlightenment **came** **in** **from** **outside** .
启示 来了 在 从 外部 .
悟禅由外面进来,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,
"师父,

[lʊk] [haʊ] ['kwɪkli] [aɪ][ɡɒt] [bæk] !
Look how quickly I got back !
看 如何 迅速地 我 得到 后退 !

你瞧我回来得快不快？

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [kwɪk] ,
" **quick** ,
" 快的 ,

"快，

[dɪd][ju:; jʊ][dɪ'livə(r)][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] ?
Did you deliver the medicine ?
做过 你 递送 这 药品 ?

你把药送到了？

[zen]['mɑ:stə(r)][wu:] [tʃɑ:n] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌握 吴 陈 说 :

"悟禅说：

" [ɪts] [bi:n] [dɪ'livəd] . "
" **It's been delivered** . "
" 它是 到过 发表 . "

"送到了。

[aɪ] [brɔ:t] [ðə; ði] ['mʌlti] - ['treʒə(r)] ['skju:əz] .
I brought the multi - treasure skewers .
我 带来 这 多 - 宝藏 烤串 .

我把多宝串带来了，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] , [sɜ:(r)] .
Look at this , sir .
看 在 这 , 先生 .

大人你瞧瞧。

['pri:fekt] [gʌ] - [tʊk] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
Prefect Gu Guozhang took it and read it .
长官 顾 - 采取 它 和 读 它 .

"知府顾国章接来一看，

[ɪn'di:d] , [ɪts] [kwɪt] [ɡʊd] .
Indeed , it's quite good .
的确 , 它是 相当 好的 .

果然不错，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tru:lɪ] [ə; eɪ][ɡɒd][ɔ:(r)][æn; ən] [ɪ'mɔ:t(ə)] ! "
" **Truly a god or an immortal !** "
" 真的 一个 上帝 或者 一个 不朽 ! "

"真乃神也仙也，

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [wɜ:kt] ['veri] [hɑ:d] .
Young Master , you have worked very hard .
年轻的 掌握 , 你 有 工作 非常 难的 .

少师父多有辛苦也。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ə'prentɪs] , [dʊənt] [rest] , "
" Apprentice , don't rest , "
" 学徒 , 不 休息 , "

"徒弟你别歇着，

[duː; də][,em 'iː][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .
Do me a favor .
做 我 一个 偏爱 :

给我办点事，

[aɪ] [wɪl] [send] [juː; jʊ] , [ʃiː] [rɒŋ] - ,
I will send you , Shi Rong Leiming ,
我 将要 发送 你 , 史 荣 - ,

我派你师荣雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)][tuː; tə] [ˈreskjʊː] [jɔː(r); jə(r)][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wæŋ] [ˈtʃwɑːn] .
Chen Liang went to the Cao'e River to rescue your senior brother Wang Quan .
陈 梁 去 到 这 - 河 到 救援 你的 高级的 兄弟 王 权 :

陈亮去到曹娥江救你师伯王全。

[ðeɪ] [tuː] [wɪl] [ˈsʌfə(r)] .
They too will suffer .
他们 也 将要 遭受 :

他二人也要受害，

[gəʊ] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [seɪv] [ðem; ðəm][ɔːl] .
Go quickly and save them all .
去 迅速地 和 节省 他们 全部 :

你赶紧去把他们都救了，

[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [ˈpaɪrət] [ʃɪp] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Destroy the pirate ship for him .
破坏 这 海盗 船 为了 他 :

把贼船给他毁了，

[ˈkɔːlɪŋ] [ˈθʌndə(r)] ,
Calling thunder ,
呼叫 雷 ,

叫雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ˈfɒləʊd] [ˈsiːkrətli] .
Chen Liang followed secretly .
陈 梁 随后 偷偷 :

陈亮暗中跟着，

[prə'tekt] [maɪ][ˈkʌz(ə)n] [wæŋ] [ˈtʃwɑːn] ,
Protect my cousin Wang Quan ,
保护 我的 表哥 王 权 ,

保护我表兄王全、

[ˈfæməli] [ˈmembə(r)][liː][ˈfuː] ,
Family member Li Fu ,
家庭 成员 李 傅 ,

家人李福，

[dʒʌst] [ˈmenʃ(ə)n] [wɒt] [aɪ] [sed] .
Just mention what I said .
只是 提到 什么 我 说 :

就提我说的。

[zen][ˈmɑːstə(r)][wuː][tʃɑːn][sed]:
Zen Master Wu Chan said:
禅 掌握 吴 陈 说:

"悟禅说:

[jes].
Yes.
是的:

"是了。

[hiː; hi][tɜːnd][ænd; ənd][wɔːkt][aʊt].
He turned and walked out.
他 转向 和 步行 出去:

"转身就往外走，

[æz; əz][suːn][æz; əz][wiː; wi][ˈentəd][ðə; ði][jɑːd],
As soon as we entered the yard,
作为 很快 作为 我们 进入 这 院子,

刚一到院子，

[ðə; ði][ˈsekənd][ˈstjuːəd][keɪm][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][stɒpt][hɪm], [ˈseɪɪŋ]:
The second steward came over and stopped him, saying:
这 第二 管家 来了 超过 和 停止 他 , 说:

管家二爷过来拦住说:

[jʌŋ][ˈmɑːstə(r)],
Young Master,
年轻的 掌握 ,

"少师父，

[dʒʌst][naʊ][juː; jʊ][ʃʊk][jɔː(r); jə(r)][hed],
Just now you shook your head,
只是 现在 你 摇晃 你的 头 ,

方才你一晃脑袋，

[aɪˈtiː][dɪsəˈpiəd][ɪn][ə; eɪ][flæʃ].
It disappeared in a flash.
它 消失 在 一个 闪光:

一溜烟就没了，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ][skeəd][ðæt][aɪ][drɒpt][ðə; ði][dɪʃ][ɒv; əv][ɔɪl][ænd; ənd][ˈvedʒtəb(ə)lɪz].
I was so scared that I dropped the dish of oil and vegetables.
我 曾是 所以 害怕的 那 我 掉落 这 盘子 的 油 和 蔬菜:

吓的我把油盘菜都摔了。

[aɪ][daʊnt][ʌndəˈstænd][ˈaɪðə(r)].
I don't understand either.
我 不 理解 任何一个:

我也没瞧明白，

[ʃeɪk][aɪˈtiː][əˈgen][ænd; ənd][let][emˈiː][siː].
Shake it again and let me see.
摇 它 再次 和 让 我 看:

你再晃一回我看看，

[ɪz][aɪˈtiː][əʊˈkeɪ]?
Is it okay?
是 它 好的 ?

行不行?

[zen][ˈmɑːstə(r)][wuː][tʃɑːn][sed]:
Zen Master Wu Chan said:
禅 掌握 吴 陈 说:

"悟禅说:

" [əʊ'keɪ] [ðen] . "
" Okay then . "
" 好的 然后 . "

"那行，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði][ʃɑ:mən] .
Come with me to the yamen .
来 和 我 到 这 衙门 .

你跟我出衙门去。

[ðə; ði] ['stju:əd] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm][aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
The steward followed them out of the government office .
这 管家 随后 他们 出去 的 这 政府 办公室 .

"管家跟着出了衙门，

[wu:] [tʃɑ:n] [sed] :
Wu Chan said :
吴 陈 说 :

悟禅说：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['pi:p(ə)l] [ðeə(r)] .
There are many people there .
那里 是 许多 人们 那里 .

"那里人多，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] .
Come with me to a secluded place .
来 和 我 到 一个 僻 地方 .

你跟我找没人的地方，

[aɪl] [ʃəʊ] [ju:; jʊ] .
I'll show you .
患病的 展示 你 .

我叫你瞧。

[ðə; ði] ['stju:əd] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm][aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] .
The steward followed them out of the west gate .
这 管家 随后 他们 出去 的 这 西方 门 .

"管家跟着出了西门，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [stɒp] ['sweɪɪŋ] . "
" Young Master , you can stop swaying . "
" 年轻的 掌握 , 你 能 停止 摇晃 . "

"少师父你晃罢。

[zen] ['mɑ:stə(r)][wu:] [tʃɑ:n] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌握 吴 陈 说 :

"悟禅说：

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

"你瞧，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ju:; jʊ][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Someone is chasing you from behind .
某人 是 追逐 你 从 在后面 .

后头有人追下你来。

[ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] ,
The butler turned around ,
这 管家 转向 大约 ;

"管家一回头，

[ˈnəʊbədi] [wʊz; wəz][ðeə(r)] .
Nobody was there .
无人 曾是 那里 ;

没人，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋk] [əˈgen] ,
Looking at the monk again ,
寻找 在 这 僧 再次 ;

再一瞧和尚，

[ðeə(r)][ɪz] [nʌn] [left] .
there is none left .
那里 是 没有任何 左边 ;

没有了。

[ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] [θɔ:t] :
The butler thought :
这 管家 想法 :

管家想：

" [ðɪs] [mʌŋk] [ɪz][ˈtru:li] [ˈwɪkɪd] [ænd; ænd][hæz; hæz] [rɒŋd] [em ˈi:] . "
" This monk is truly wicked and has wronged me . "
" 这 僧 是 真的 邪恶 和 有 冤枉 我 " ; "

"这个和尚真坏冤我，

[aɪ ˈti:][təʊld][em ˈi:][tu:; tə] [lʊk] [aʊt][ðə; ði] [west] [geɪt] .
It told me to look out the west gate .
它 讲述 我 到 看 出去 这 西方 门 ;

叫我眼出西门来了。

" [aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [si:] [aɪ ˈti:] . "
" I didn't see it . "
" 我 没有 看 它 " ; "

"没瞧见，

[ˈhelpləs] , [aɪ] [went] [bæk] .
Helpless , I went back .
无助 , 我 去 后退 ;

无奈自回去。

[wu:] [tʃɑ:n] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] .
Wu Chan came to the Cao'e River .
吴 陈 来了 到 这 - 河 ;

悟禅来到曹娥江，

[ðeɪ] [fləʊt] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
They float on the water .
他们 漂浮 在 这 水 ;

打水波上走。

[hi:; hi][wʊz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈdræɡən] .
He was originally a dragon .
他 曾是 起初 一个 龙 ;

他本是龙，

[ˈwɔ:kiŋ] [ɒn][ˈwɔ:tə(r)][ɪz] [laɪk] [ˈwɔ:kiŋ] [ɒn] [flæt] [graʊnd] .
Walking on water is like walking on flat ground .
步行 在 水 是 喜欢 步行 在 平坦的 地面 ;

在水上如走平地。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Upon arriving here ,
之上 抵达 这里 ,

到了这里一瞧，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Chen Liang was in a very difficult situation .
陈 梁 曾是 在 一个 非常 难的 情况 .

陈亮正不得了局。

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [maʊθ] ,
Enlightenment is just a mouth ,
启示 是 只是 一个 嘴 ,

悟禅一张嘴，

[ðeɪ] [nɒkt] [ɔ:l] [faɪv] [θi:vz] [daʊn] [wɪð] [ðə; ði] [spreɪ] .
They knocked all five thieves down with the spray .
他们 敲门 全部 五 窃贼 向下 和 这 喷 .

把五个贼人俱皆喷倒，

[get] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [ɪ'mi:diətli] .
Get into the water immediately .
得到 进入 这 水 立即地 .

立刻到水里，

[reɪz] - .
Raise Leiming .
增加 - .

把雷鸣捞上来，

[pleɪst] [ɒn][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] ,
Placed on the riverbank ,
放置 在 这 河岸 ,

搁在河坡，

[hed] [daʊn] ,
head down ,
头 向下 ,

头冲下，

[dreɪn] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['daʊnwədz] .
Drain the water downwards .
流走 这 水 向下 .

往下控水。

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [get][ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] .
Only then did they get on the ship .
仅有的 然后 做过 他们 得到 在 这 船 .

这才到船上，

[wæŋ] ['tʃwɑ:n] ,
Wang Quan ,
王 权 ,

把王全、

[li:]['fu:] ['kærid] [ðem; ðəm] [ɒf] [ðə; ði] [bəʊt] .
Li Fu carried them off the boat .
李 傅 携带 他们 离开 这 船 .

李福都抱下船来，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [tʊk] [ɒf] [ðə; ði][ti: 'vi:] [set] .
They even took off the TV set .
他们 甚至 采取 离开 这 电视 放 .

连视套东西都给拿下来，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðɪːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)] .
It was placed in front of these two people .

它 曾是 放置 在 正面 的 这些 二 人们 .

搁在这两个人眼前。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,

在 这 时间 ,

此时，

[wæŋ] [ˈtʃwɑːn]
Wang Quan

王 权

王全、

[liː][ˈfuː][hæd; həd] [nɒt] [jet] [riˈgeɪn, riː-] ['kɒŋʃəsnəs] .
Li Fu had not yet regained consciousness .

李 傅 有 不是 然而 恢复 意识 .

李福尚未缓醒过来，

[tʃɛn] [liɑːŋ] [əˈsjʊːmd] [,aɪˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [bʌs] [raɪd] .
Chen Liang assumed it was just a public bus ride .

陈 梁 假定 它 曾是 只是 一个 民众 公共汽车 骑 .

陈亮只当是挤公来了，

[hiː; hi] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [baʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
He rushed over and bowed , saying :

他 匆忙 超过 和 鞠躬 , 说 :

赶前来连忙行礼说：

" [θæŋks] [tuː; tə][maɪ][ˈmɑːstə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][maɪ] ['reskjuː] . "
" Thanks to my master for coming to my rescue . "

谢谢 到 我的 掌握 为了 未来 到 我的 救援 . "

"多蒙师父前来搭救，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,

否则 ,

要不然，

[ˈʌʊə(r)][laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)][ˈəʊvə(r)] .
Our lives are over .

我们的 生活 是 超过 .

我等性命休矣。

[wuː] [ʃiːˈæŋ] [sed] :
Wu Xiang said :

吴 向 说 :

"悟祥说：

[aɪ][,eɪˈem] [nɒt] [ðə; ðɪ][ˈmɑːstə(r)] .
I am not the master .

我 是 不是 这 掌握 .

"我不是师父，

[aɪ][,eɪˈem][jɔː(r); jə(r)][ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [wuː] [tʃɑːn] .
I am your junior brother , Wu Chan .

我 是 你的 初级 兄弟 , 吴 陈 .

我是你小师兄悟禅，

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][maɪ][ˈmɑːstə(r)] ,
By order of my master ,

经过 命令 的 我的 掌握 ,

奉师父之命，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [sent] [ˌem 'iː][tuː; tə] ['reskjʊː] [juː; jɒ] .
They specifically sent me to rescue you .
他们 具体来说 发送 我 到 救援 你 。

特叫我前来搭救你等。

[ˈmɑːstə(r)] [sed] ,
Master said ,
掌握 说 ,

师父说了，

[aɪm] ['ɑːskɪŋ] [juː; jɒ] [tuː] [tuː; tə] ['siːkrətli] [prə'tekt] ['mɑːstə(r)] [wæŋ] ['tʃwɑːn] .
I'm asking you two to secretly protect Master Wang Quan .
我是 问 你 二 到 偷偷 保护 掌握 王 权 。

叫你两个人暗保师伯王全。

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [bɜːn] [ðə; ði] ['paɪrət] [ʃɪp] !
I'm going to burn the pirate ship !
我是 去 到 烧伤 这 海盗 船 ！

我要把贼船给烧了，

[ˌretri'bjuː](ə)n][ɪz] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] ['piːp(ə)l] .
Retribution is bestowed upon people .
报应 是 授予 之上 人们 。

报应赋人。

[tə'deɪ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gəʊst] ['festɪvɪ; 'festəvəl] .
Today we are holding a Ghost Festival .
今天 我们 是 保持 一个 鬼 节日 。

今天办一回盂兰会，

[bɜːn] ['riːəl] [ʃɪps] [ænd; ənd] ['riːəl] ['piːp(ə)l] .
Burn real ships and real people .
烧伤 真实的 船舶 和 真实的 人们 。

烧真船真人。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[wuː][tæn] [ðen] [juːst] [ðə; ði] ['faɪəwɒd] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] [tuː; tə] [set] [ˌaɪ 'tiː] [ə'laɪt] .
Wu Tan then used the firewood on the boat to set it alight .
吴 谭 然后 用过的 这 柴 在 这 船 到 放 它 点燃 。

悟弹就把船上的柴草引着，

[fleɪmz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌrəntli] ['reɪdʒɪŋ] .
Flames are currently raging .
火焰 是 现在 愤怒 。

当下烈焰飞腾，

[ðə; ði] [faɪv] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] [bɪ'jɒnd] [ˌrekəɡ'nɪʃn] .
The five thieves were burned beyond recognition .
这 五 窃贼 是 烧伤 超过 认出 。

把五个贼人烧的焦头烂额。

[ðiːz] [θiːvz] ['nevə(r)][dɪd][ə; eɪ] [ɡʊd] [diːd] [ɪn][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
These thieves never did a good deed in their lives .
这些 窃贼 绝不 做过 一个 好的 契据 在 他们的 生活 。

这几个贼人也是一辈子没做好事，

[ˈheɪnəs] [kraɪmz]
Heinous crimes
令人发指的 犯罪

恶贯满盈，

[fɜːst] , [wiː; wi] [met] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [ɡɒd] .
First , we met the Fire God .
第一的 , 我们 遇见 这 火 上帝 .

先见了火德星君，

[ðə; ði] [bəʊt] - [ˈeɪpt] [ˈflætbrɛd] [wɒz; wəz] [kɒkt] [ʌnˈtɪl] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈbrəʊkən] [ʌp] .
The boat - shaped flatbread was cooked until it was completely broken up .
这 船 - 形状 扁面包 曾是 煮熟 直到 它 曾是 完全地 破碎的 向上 .

船板烧到底上一散，

[aɪ ˈtiː][sæŋk] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
It sank into the river .
它 沉没 进入 这 河 .

往江里一沉，

[ðə; ði][ˈdræɡən] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɔːtəz] [əˈpiəz] [əˈɡen]
The Dragon King of the Waters Appears Again
这 龙 国王 的 这 沃特斯 出现 再次

又见水底龙王，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [siː] [ˈjʌmə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] .
Only then did he see Yama , the King of Hell .
仅有的 然后 做过 他 看 阎王 , 这 国王 的 地狱 .

然后才见阎罗天子。

[wuː] [tʃɑːn] [bɜːnd] [ðə; ði] [bəʊt] .
Wu Chan burned the boat .
吴 陈 烧伤 这 船 .

悟禅把船烧了，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [went] [bæk] .
He actually went back .
他 实际上 去 后退 .

竟自回去。

[tʃen] [liɑːŋ] [sɔː] [leɪ] [mɪŋ] [ˈsləʊli] [spɪt] [aʊt] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Chen Liang saw Lei Ming slowly spit out the water .
陈 梁 锯 雷 明 缓慢地 吐 出去 这 水 .

陈亮见雷鸣慢慢把水吐出，

[ˈsləʊli] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp] ,
Slowly waking up ,
缓慢地 醒来 向上 ,

缓醒过来，

[wen] [aɪ][ˈəʊpənd] [maɪ] [aɪz] , [aɪ] [sɔː] [tʃen] [liɑːŋ] [ˈstændɪŋ] [nekst][tuː; tə][em ˈiː] .
When I opened my eyes , I saw Chen Liang standing next to me .
什么时候 我 打开 我的 眼睛 , 我 锯 陈 梁 常设 下一个 到 我 .

一睁眼见陈亮在旁边站着。

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ɔːˈraɪt] ? "
" Second brother , are you alright ? "
" 第二 兄弟 , 是 你 好吧 ? "

"二哥你好了？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[θɜːd] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

"老三，

[aɪ] [rɪ'membə(r)] ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
I remember falling into the river .
我 记住 坠落 进入 这 河 .

我曾记得栽下江去，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [seɪv] [,em 'iː] ?
How did you save me ?
如何 做过 你 节省 我 ?

你怎么救我的？

[weə(r)] [dɪd] [ðæt] [bəʊt] [gəʊ] ?
Where did that boat go ?
在哪里 做过 那 船 去 ?

那只船哪去了？

[tʃen] [lɪɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [seɪv] [ðem; ðəm] .
I didn't save them .
我 没有 节省 他们 .

"不是我救的，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈmɑːstə(r)] [huː] [sent] [hɪz; ɪz][ˈdʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] [wuː] [tʃɑːn] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm] .
It was Master who sent his junior brother Wu Chan to save him .
它 曾是 掌握 WHO 发送 他的 初级 兄弟 吴 陈 到 节省 他 .

是师父派小师兄悟禅救的。

" [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [wɒt] [dʒʌst] ['hæpənd] . "
" Let's talk about what just happened . "
" 我们来吧 讲话 关于 什么 只是 发生 . "

"就把方才之事，

[ɪk'spleɪn][,aɪ 'tiː][tuː; tə] [leɪ] [mɪŋ] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Explain it to Lei Ming in detail .
解释 它 到 雷 明 在 细节 .

对雷鸣细说一遍。

[leɪ] [mɪŋ] [ðen] [ˌʌndə'stʊd] .
Lei Ming then understood .
雷 明 然后 理解 .

雷鸣这才明白，

[hiː; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ænd][gɒt] [ʌp] .
He rolled over and got up .
他 滚动 超过 和 得到 向上 .

翻身起来，

[ðeɪ] [pʊt] [ðə; ði] [wet] [kləʊðz] [ɒn][ðə; ði] [triː] ['əʊvə(r)][ðeə(r)][tuː; tə][draɪ] .
They put the wet clothes on the tree over there to dry .
他们 放 这 湿的 衣服 在 这 树 超过 那里 到 干燥 .

把湿衣搁在那边树上晒着。

[tʃen] [lɪɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥，

[ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)] [sed] ,
Our master said ,
我们的 掌握 说 ,

咱们师父说了，

[ðeɪ] [kɔːl][ˈaʊə(r)][ˈsiːkrət] [prəˈtektə(r)] , [ˈʌŋk(ə)l] [wæŋ] [ˈtʃwɑːn] .
They call our secret protector , **Uncle Wang Quan** .
他们 称呼 我们的 秘密 保护者 , 叔叔 王 权 .

叫咱们暗保师伯王全。

[leɪ] [mɪŋ] [nˈɒdɪd] [ɪn] [əˈɡriːmənt] .
Lei Ming nodded in agreement .
雷 明 点头 在 协议 .

"雷鸣点头答应，

[ˈwɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm][əˈfaː(r)] , [ˈhɪd(ə)n] [bɪˈhaɪnd][ə; eɪ] [triː] .
Watching from afar , **hidden behind a tree** .
观看 从 远方 , 隐 在后面 一个 树 .

远远暗藏在树后头瞧着，

[siː] [wæŋ] [ˈtʃwɑːn]
See Wang Quan
看 王 权

见王全、

[liː][ˈfuː] [wəʊk] [ʌp] .
Li Fu woke up .
李 傅 觉醒 向上 .

李福苏醒过来。

[wæŋ] [ˈtʃwɑːn][ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz]
Wang Quan opened his eyes
王 权 打开 他的 眼睛

王全一睁眼，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [dɑːk] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .

看天已黑了，

[ə; eɪ][skaɪ] [fʊl] [pʊ; əv] [stɑːz] ,
A sky full of stars ,
一个 天空 满的 的 明星 ,

满天星斗，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ʊps] ,
" **oops** ,
" 哎呀 ,

"哎呀，

[liː][ˈfuː] ,
Li Fu ,
李 傅 ,

李福，

[ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] , [ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd] [ˈsɜ:vənt] , [əˈlaɪv][ɔ:(r)] [ded] ?		
Are	we	, master and servant , alive or dead ?
是	我们	； 掌握 和 仆人 ； 活 或者 死的 ？
你我主仆是生是死了？		
" [ɔ:l] [ɒv; əv] [li:] - [brɪˈhɒŋɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [kəmˈpli:t] [ænd; ənd] [wiˈðəʊt] [ˈeni] [ˈmɪsɪŋ] [pɑ:ts] . "		
All	of	Li Fuchun's belongings are complete and without any missing parts . "
" 全部	的	李 - 财物 是 完全的 和 没有 任何 丢失的 部分 . "
"李福春所有的东西源套概不短少，		
[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˌniəˈbaɪ] .		
They	were	all nearby .
他们	是	全部 附近 .
都在旁边，		
[ðen] [hi:; hi] [sed] :		
Then	he	said :
然后	他	说 :
这才说：		
[jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] ,		
Young	master	,
年轻的	掌握	，
"公子爷，		
[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [drɪˈvaɪn] [rɪˈspɒns] .		
This	must	be a divine response .
这	必须	是 一个 神圣的 回复 .
这必是神灵显应，		
[aɪ ˈti:] [seɪvd] [ðə; ði][laɪvz; livz][ɒv; əv][ju:; jʊ][ænd; ənd][em ˈi:] , [ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd] [ˈsɜ:vənt] .		
It	saved	the lives of you and me , master and servant .
它	已保存	这 生活 的 你 和 我 ； 掌握 和 仆人 .
救了你我主仆二人性命。		
[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] [sed] :		
Wang Quan	said :	
王	权	说 :
"王全说：		
" [ðæt] [ˈri:əli] [skeəd] [em ˈi:][tu:; tə] [deθ] ! "		
" That really scared me to death ! "		
" 那	真的	害怕的 我 到 死亡 ！ "
"真吓死我也，		
[wɒt] [ˈhæpənd] [tu:; tə][ðə; ði] [bəʊt] ?		
What	happened	to the boat ?
什么	发生	到 这 船 ？
怎么船也没了？		
[ðæts] [ˈri:əli] [streɪndʒ] .		
That's	really	strange .
那就是	真的	奇怪的 .
真乃奇怪。		
[li:][ˈfu:] [sed] :		
Li Fu	said :	
李	傅	说 :
"李福说：		
[jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] ,		
Young	master	,
年轻的	掌握	，
"公子爷，		

[lets] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [li:v] .
Let's take this opportunity to leave .

我们来吧 拿 这 机会 到 离开 .

你我趁此走罢，

[ðə; ði] [si:n] [ɒv; əv] [ðɪs] [naɪt]
The scene of this night

这 场景 的 这 夜晚

这黑夜的光景，

[ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] ,
In the wilderness ,

在 这 荒野 ,

荒郊野外，

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz]['kwaɪət][ænd; ənd] ['spɑ:sli] ['pɑ:pjuleɪtɪd] ,
The road is quiet and sparsely populated ,

这 路 是 安静的 和 稀疏地 人口稠密 ,

路静人稀，

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][bæd] ['pi:p(ə)] ,
If there are more bad people ,

如果 那里 是 更多的 坏的 人们 ,

倘如再有歹人，

[ðæts] [kwaɪt] [rɪ'mɑ:kəb(ə)] .
That's quite remarkable .

那就是 相当 卓越 .

也是了不得的。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "

" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ɪ'mɪ:diətli] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['kɒndɒm] [ænd; ənd] . . .
Immediately pick up the condom and . . .

立即地 挑选 向上 这 避孕套 和 . . .

立刻扛起褌套，

[ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd] ['sɜ:vənt] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] .
Master and servant walked forward .

掌握 和 仆人 步行 向前 .

主仆往前行走。

[leɪ] [mɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [drest] .
Lei Ming had already dressed .

雷 明 有 已经 穿着 .

雷鸣早把衣服穿好，

[tʃen] [liɑ:ŋ] ['fɒləʊd] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [br'haind] .
Chen Liang followed at a distance behind .

陈 梁 随后 在 一个 距离 在后面 .

同陈亮在后面远远跑随，

[wæŋ] ['tʃwɑ:n]
Wang Quan

王 权

王全、

[li:]['fu:][wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)] [ðæt] ['sʌmwʌŋ] [wɒz; wəz] ['fɒləʊɪŋ] [hɪm] .
Li Fu was unaware that someone was following him .

李 傅 曾是 不知情 那 某人 曾是 下列的 他 .

李福并不知道后面有人跟着。

[ˈθʌndə(r)] Thunder 雷		雷鸣、	
[tʃɛn]	[liɑ:ŋ]	[ˈfɒləʊd]	[ˈkləʊsli]
Chen Liang followed closely			
陈	梁	随后	密切
陈亮眼来跟去，			
[ˈwɔ:kɪŋ]	[ɪn][ðə; ði]	[ˈmaʊntənz]	
Walking in the mountains			
步行	在	这	山脉
走在山内，			
[wen]	[ju:; jʊ]	[ɪnˈkaʊntə(r)]	[ə; eɪ]
When you encounter a three - way intersection			
什么时候	你	遇到	一个三 - 方式路口
遇见三岔路口，			
[aɪ][ˈdɪd(ə)nt]	[si:]	[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)]	[wʌn]
I didn't see a single one			
我	没有	看	一个单身的
一个也没瞧见，			
[wɪtʃ]	[wei]	[dɪd]	[wæŋ]
Which way did Wang Quan and his servant go ?			
哪个	方式	做过	王权
和		他的	仆人
王全主仆往哪条路去？			
[ðeɪ]	[lɒst]	[ðə; ði]	[ˈpɜ:s(ə)n]
They lost the person who was following them			
他们	丢失的	这	人
把跟的人丢了。			
[ˈθʌndə(r)] Thunder 雷		雷鸣、	
[tʃɛn]	[liɑ:ŋ]	[ðɛn]	[ˈentəd]
Chen Liang then entered the mountain pass along this road			
陈	梁	然后	进入
陈亮就进了当中这条路的山口，			
[ɔ:l]	[ɑ:(r); ə(r)]	[haɪ]	[pi:ks]
All are high peaks and steep mountains			
全部	是	高的	高峰
都是高峰峻岭，			
[ðə; ði]	[ˈfɜ:ðə(r)]	[ju:; jʊ]	[gəʊ]
The further you go , the more rugged the road becomes			
这	更远	你	去
越走道路越崎岖，			
[ðə; ði]	[mu:n]	[wɒz; wəz]	[veɪld]
The moon was veiled by clouds			
这	月亮	曾是	含蓄
月被云蒙，			
[ðeɪ]	[ˈkʊd(ə)nt]	[tel]	[i:st]
They couldn't tell east from west , north from south			
他们	不能	告诉	东方
也分不出东西南北，			

[ðə; ði][ˈlɑːdʒə(r)] [pi:k] [lʊks] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][smɔːlə(r)][pi:ks] .
The larger peak looks down on the smaller peaks .
这 更大的 顶峰 看起来 向下 在 这 较小的 高峰 .

大峰俯视小峰，

[ðə; ði] [frʌnt] [rɪdʒ] [kəˈneɪks] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [rɪdʒ] .
The front ridge connects to the back ridge .
这 正面 岭 连接 到 这 后退 岭 .

前岭高接后岭，

[ðə; ði] [ˈfɜːðə(r)] [aɪ] [wɔːkt] , [ðə; ði][mɔː(r)] [lɒst] [aɪ] [brˈkeɪm] .
The further I walked , the more lost I became .
这 更远 我 步行 , 这 更多的 丢失的 我 成为 .

越走越迷。

[tʃen] [liːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , [daʊnt][gəʊ] .
Second brother , don't go .
第二 兄弟 , 不 去 .

"二哥别走了，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][stɒp] [hɪə(r)] .
You and I stop here .
你 和 我 停止 这里 .

你我站住，

[lets] [ˈfɪɡə(r)] [aʊt] [ðə; ði][dəˈrekʃ(ə)n] .
Let's figure out the direction .
我们来吧 数字 出去 这 方向 .

辨辨方向罢。

[ðə; ði] [tuː] [stɒpt] [æt; ət] [ˈdeɪlɪŋ] [ˈsteɪʃ(ə)n] .
The two stopped at Daling Station .
这 二 停止 在 达灵 车站 .

"二人正在大岭站住，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈruːstə(r)] [ˈkrəʊɪŋ] [ɔː(r)][dɒgz] [ˈbɑːkɪŋ] .
There was no sound of roosters crowing or dogs barking .
那里 曾是 不 声音 的 公鸡 鸣叫 或者 狗 叫声 .

也听不见鸡鸣犬吠之声，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [bel] [ræŋ] [aʊt] [ˈlaʊdli] .
Suddenly , a bell rang out loudly .
突然 , 一个 钟 响铃 出去 高声 .

忽听有钟声响亮，

[ðə; ði] [tuː] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [bel] [tuː; tə][get] [ˈkləʊzə(r)][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The two followed the sound of the bell to get closer and take a look .
这 二 随后 这 声音 的 这 钟 到 得到 更近 和 拿 一个 看 .

二人顺钟音找至切近一看，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ˈeɪnʃənt] [ˈtemp(ə)] .
It turned out to be an ancient temple .
它 转向 出去 到 是 一个 古老的 寺庙 .

原来是一座古庙，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θʊːt] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] [ˈhɪərəʊz] ?
Who would have thought of these two heroes ?
WHO 会 有 想法 的 这些 二 英雄 ?

焉想到二位英雄，

[tə'deɪ] , [aɪ] [ˌæksɪ'dentəli] [ˈstʌmb(ə)ld] [ə'pɒn] [ə'hʌðə(r)] ['dedli] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Today , I accidentally stumbled upon another deadly situation .
今天 , 我 偶然 踉跄 之上 其他 致命 情况 .
今天误入又遇见一场杀身之祸。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 138
章 -

第一百三十八回

[tuː] ['raɪtʃəs] [men] , [huː] [seɪvd] ['meni] ['pi:p(ə)] , [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] , [bɜːnd] ['bændɪts] ,
Two righteous men , who saved many people , attained enlightenment , burned bandits ,
二 正义 男人 , WHO 已保存 许多 人们 , 已达到 启示 , 烧伤 强盗 ,
[ænd; ənd] [mɪ'steɪkənli] ['entəd] [beɪ'gɔə] ['maʊntən] .
and mistakenly entered Bagua Mountain .
和 错误地 进入 八卦 山 .
救众人悟禅烧贼寇 二义士误入八卦山

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] ['θʌndə(r)] ,
Speaking of thunder ,
请讲 的 雷 ,

话说雷鸣、

[tʃɛn] [liːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [lɒst] [ðeə(r)] [wei] .
Chen Liang and his companion lost their way .
陈 梁 和 他的 伴侣 丢失的 他们的 方式 .
陈亮二人迷失路径，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bel] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
Suddenly , the sound of a bell was heard .
突然 , 这 声音 的 一个 钟 曾是 听到 .
忽听有钟响之声。

[ðə; ði] [tuː] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [laʊd] [saʊnd] ,
The two followed the loud sound ,
这 二 随后 这 大声 声音 ,

二人顺着响亮的声音，

[faɪnd][aɪ 'tiː][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ]['kləʊzə(r)] [lʊk] .
Find it and take a closer look .
寻找 它 和 拿 一个 更近 看 .

找到切近一看，

[aɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
It is an ancient temple in the mountains .
它 是 一个 古老的 寺庙 在 这 山脉 .

乃是山中一座古庙，

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [ʃaɪnz] [θruː] .
The moonlight shines through .
这 月光 闪耀 通过 .

露出月光。

[ə'pɒn] [lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] ,
Upon looking at the words on the mountain gate ,
之上 寻找 在 这 字 在 这 山 门 ,
一看山门上有字,

[aɪ 'ti:] [riːdz] " - ['temp(ə)l] " .
It reads " Songyin Temple " .
它 阅读 " - 寺庙 "

写的是"松阴观"。

[ðə; ði] [tu:] [men] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][saɪd] [geɪt] [ænd; ənd] [nɒkt] .
The two men arrived at the side gate and knocked .
这 二 男人 到达的 在 这 边 门 和 敲门 .

两个人来到角门叫门，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [ɪn'saɪd] [kraɪd] [aʊt] , " [ɑːmɪ'tɑːbə] ! "
A voice inside cried out , "**Amitabha !** "
一个 嗓音 里面 哭 出去 , " 阿弥陀佛 ! "

只听里面一声"无量佛",

[tu:] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪz] [keɪm] [aʊt] .
Two young Taoist boys came out .
二 年轻的 道教 男孩们 来了 出去 .

出来两个道童。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :

这个说：

" ['dʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] , [ges] [hʌz] [hɪə(r)] ? "
" Junior brother , guess who's here ? "
" 初级 兄弟 , 猜测 谁是 这里 ? "

"师弟你猜谁来了？

[ðə; ði][wʌŋ] [sed] :
The one said :

"那个说：

[pə'hæps] [aɪ 'ti:][ɪz][li:] - , [ðə; ði]['pɜːp(ə)l] [klaʊd] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ɒv; əv] [jʌŋksjə] ['temp(ə)l] .
Perhaps it is Li Hanling , the Purple Cloud Immortal of Yunxia Temple .
也许 它 是 李 - , 这 紫色的 云 不朽 的 云霞 寺庙 .

"许是云霞观的紫霞真人李涵陵，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ɪts] [ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] , - .
Or perhaps it's the Old Immortal of the East , Taiyue .
或者 也许 它是 这 老的 不朽 的 这 东方 , - .

再不然就是东方太悦老仙翁，

[pə'hæps] [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [baɪ'juːn] .
Perhaps it is the immortal Baiyun .
也许 它 是 这 不朽 白云 .

也许是白云仙长。

[nɒt] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['mɑːstə(r)] [baɪ'juːn]
Not the Immortal Master Baiyun
不是 这 不朽 掌握 白云

不是白云仙长，

[ðæt] [ɪz]['mɑːstə(r)] - .
That is Master Yehe .
那 是 掌握 - .

就是野鹤真人。

[ən'les] [ɪts] [wʌn][ɒv; əv] [ðɪ:z] [pi:p(ə)l] ,
Unless it's one of these people ,

除非它是 一 的 这些 人们 ,

除非是这几个人，

[nəʊ][wʌn] [els] ['kɒmz] [tu:; tə][ʼaʊə(r)]['temp(ə)l] .
No one else comes to our temple .

不 一 别的 来 到 我们的 寺庙 .

别无他人上咱们庙里来。

[hi:; hi] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)][æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] .
He opened the door as he spoke .

他 打开 这 门 作为 他 辐 .

"说着话开了门，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The young Taoist priest took a look ,

这 年轻的 道教 牧师 采取 一个 看 ,

道童儿一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪ:z] ['ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['mɔ:təlz] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did these ordinary mortals come from ? "

" 在哪里 做过 这些 普通的 凡人 来 从 ? "

"哪里来的凡夫俗子？

[ˈθʌndə(r)]
Thunder

雷

"雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] ['kwɪkli] [sed] :
Chen Liang quickly said :

陈 梁 迅速地 说 :

陈亮赶紧说：

" [pli:z] , ['feəri] [bɔɪ] . "
" Please , fairy boy . "

" 请 , 仙女 男生 . "

"仙童请了，

[wi:; wi] [tu:] [hæd; həd] [lɒst] ['aʊə(r)] [wei] .
We two had lost our way .

我们 二 有 丢失的 我们的 方式 :

我们二人原是迷失真路，

[mɪ'steɪkənli] ['stʌmbliŋ] [ə'pɒn][ə; eɪ] ['treʒə(r)] ['maʊntən]
Mistakenly stumbling upon a treasure mountain

错误地 踉跄 之上 一个 宝藏 山

误踏宝山，

[pli:z] , [ɪ'mɔ:t(ə)l] [tʃaɪld] , [tel] [ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] .
Please , Immortal Child , tell the Abbot of Zhenguan Temple .

请 , 不朽 孩子 , 告诉 这 方丈 的 - 寺庙 .

求仙童回真观主一声，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði] [bɔ:d] [grɑ:nt][em 'i:] [ðɪs] ['feɪvə(r)] .
I humbly request that the Lord grant me this favor .

我 谦卑地 要求 那 这 主 授予 我 这 偏爱 .

望求现主方便方便，

[wiː; wi] [tuː] [stɛɪd] [ˌəʊvəˈnaɪt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈpæləs] .
We two stayed overnight in a palace .
我们 二 入住 过夜 在 一个 宫殿 .

我二人借宿一宫。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [glɑːns, glæns][æt; ət][,aɪ ˈtiː] .
The young Taoist priest glanced at it .
这 年轻的 道教 牧师 瞥了一眼 在 它 .

"小道童拿眼瞧了一瞧，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [nɛms] ?
What are their names ?
什么 是 他们的 姓名 ?

"两个人姓甚名谁呀？

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] ;
Chen Liang said ;
陈 梁 说 ;

"陈亮说；

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [tʃɛn] , [ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tʃɛn] [liɑːŋ] .
My surname is Chen , and my given name is Chen Liang .
我的 姓 是 陈 , 和 我的 给定 姓名 是 陈 梁 .

"我姓陈名叫陈亮，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [leɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [leɪ] [mɪŋ] .
His surname is Lei and his given name is Lei Ming .
他的 姓 是 雷 和 他的 给定 姓名 是 雷 明 .

他姓雷叫雷鸣。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [ˈbɒdiːɡɑːdz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈɡʌvənmənt] .
We were originally bodyguards for the Zhenjiang government .
我们 是 起初 保镖 为了 这 镇江 政府 .

我二人原是镇江府保镖的，

[ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈʃauˈʃɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)]
Coming from Shaoxing Prefecture
未来 从 绍兴 州

由绍兴府来，

[aɪ][ɡɒt] [lɒst] .
I got lost .
我 得到 丢失的 .

走迷了。

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

"童子说：

[juː; jʊ] [tuː] [weɪt] [hɪə(r)] .
You two wait here .
你 二 等待 这里 .

"你二人在此等候，

[aɪl] [gəʊ][,ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] [bæk] .
I'll go inside and report back .
患病的 去 里面 和 报告 后退 .

我到里面回禀一声，

[ɪts] [ʌn'sɜ:t(ə)n] ['weðə(r)] [maɪ]['ænsesə(r)] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ][ɔ:(r)][nɒt] .
It's uncertain whether my ancestor would be willing to see you or not .
它是 不确定 无论 我的 祖先 会 是 愿意的 到 看 你 或者 不是 .
不定我家祖爷肯见你们不肯。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :
"陈亮说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
"好,

[ðə; ði]['feəri] [bɔɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][pʊt] [ɪn][mɔ:(r)] ['efət] .
The fairy boy will have to put in more effort .
这 仙女 男生 将要 有 到 放 在 更多的 努力 .
仙童多费心罢。

" ['lɪt(ə)l] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪ] , [gəʊ][ɪn'saɪd] . "
" **Little Taoist boy , go inside .** "
" 小的 道教 男生 , 去 里面 . "
"小道童进去,

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .
工夫不大,

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
He came out and said :
他 来了 出去 和 说 :
出来说:

[maɪ] ['grænfɑ:ðə(r)] ['wɒnts] [ðə; ði] [tuː] [bʌ; əv][juː; jʊ][tuː; tə][gəʊ][ɪn] .
My grandfather wants the two of you to go in .
我的 祖父 想要 这 二 的 你 到 去 在 .
"我家祖爷叫你两个人进去呢。

['θʌndə(r)]
Thunder
雷
"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ðen] [wɔ:kt] [ɪn'saɪd] .
Chen Liang then walked inside .
陈 梁 然后 步行 里面 .
陈亮这才往里走,

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
The young Taoist priest closed the door .
这 年轻的 道教 牧师 关闭 这 门 .
小道童把门关上。

济公全传

第113/190页

[ðə; ði] [tu:] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm][ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈkɔ:tʃɑ:d] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The two followed them into the courtyard and took a look .
这 二 随后 他们 进入 这 庭院 和 采取 一个 看 .

二人跟着来到院内一看，

[paɪn] [ænd; ənd] [ˌbæmˈbu:] [plɑ:nts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈplɑ:ntɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔ:tʃɑ:d] .
Pine and bamboo plants are planted in the courtyard .
松树 和 竹子 植物 是 已种植 在 这 庭院 .

院中栽松种竹，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [ˈbri:z] [ˈdrɪftɪd] [baɪ] .
A gentle breeze drifted by .
一个 温和的 微风 漂移 经过 .

清风飘然。

[ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentə(r)] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈplætˌfɔ:m] .
The main hall in the center has a platform .
这 主要的 大厅 在 这 中心 有 一个 平台 .

正当中大殿带月台，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈpri:st] [ɒn] [ðə; ði] [ˈplætˌfɔ:m] .
There was an old Taoist priest on the platform .
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 在 这 平台 .

月台上有一个老道，

[hi; hi] [wɒz; wəz] [ˈmedɪteɪɪŋ] [ðeə(r)] , [əbˈzɜ:vɪŋ] [ðə; ði] [mu:n] .
He was meditating there , observing the moon .
他 曾是 冥想 那里 , 观察 这 月亮 .

正在那里打坐现月。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [saɪd] [hɔ:lz] [ɒn] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side halls on the east and west sides .
那里 是 边 大厅 在 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配殿。

[ɪnˈdi:d] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈpærədəɪs] [wɪðɪn] [ðə; ði] [ˈkɔ:tʃɑ:d] .
Indeed , there was a hidden paradise within the courtyard .
的确 , 那里 曾是 一个 隐 天堂 之内 这 庭院 .

果然是院中别有一洞天。

[tʃen] [liˈæŋz] [θɔ:ts] :
Chen Liang's thoughts :
陈 梁氏 想法 :

陈亮心中思想：

" [laɪf] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈdʒɜ:nɪ] [θru:] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
" **Life is a journey through the world ,**
" 生活 是 一个 旅行 通过 这 世界 ,

"人生在世上，

[laɪk] [ə; eɪ] [grænd] [dri:m] ,
Like a grand dream ,
喜欢 一个 盛大 梦 ,

如同大梦一场，

[ˈstraɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn]
Striving for fame and fortune
努力 为了 名声 和 财富

争名夺利，

[kəmˈpetətɪv] [ænd; ənd] [əˈsɜːtɪv]
Competitive and assertive
竞争的 和 自信

好胜逞强，

[ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ɪnˈtæŋɡld] [baɪ][ðə; ði] [tʃeɪnz] [ɒv; əv] [ˈprɒfɪt] [ænd; ənd] [feɪm] .
People are all entangled by the chains of profit and fame .
人们 是 全部 纠缠 经过 这 链条 的 利润 和 名声 .

人皆被利锁名缰所缠，

[nəʊ][ˈwʌndə(r)] [ˈpiːp(ə)] [sed] :
No wonder people said :
不 想知道 人们 说 :

难怪人说道：

[ðə; ði] [ˈɑːməd] [ˈdʒen(ə)rəl] [krɒst] [ðə; ði][pɑːs][æt; ət] [naɪt] .
The armored general crossed the pass at night .
这 装甲 一般的 交叉 这 经过 在 夜晚 .

铁甲将军夜渡关，

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [ˈweɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][kəʊld][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The courtiers waited in the cold of the fifth watch of the night .
这 朝臣 等待 在 这 寒冷的 的 这 第五 手表 的 这 夜晚 .

朝臣待漏五更寒，

[ðə; ði] [ˈemɪnənt] [mʌŋk] [hæz; həz][nɒt] [jet] [ˈrɪz(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈtemp(ə)] .
The eminent monk has not yet risen from the mountain temple .
这 杰出 僧 有 不是 然而 升起 从 这 山 寺庙 .

山寺日高僧未起，

[ɪn][ðə; ði][end] , [ˈleɪzə(r)] [ɪz] [wɜːs] [ðæn; ðən] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] .
In the end , leisure is worse than fame and fortune .
在 这 结尾 , 闲暇 是 更糟 比 名声 和 财富 .

算来名利不如闲。

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [trænˈsend] [ðə; ði] [θriː] [ˈreɪlmz] .
It would be better to transcend the Three Realms .
它 会 是 更好的 到 超越 这 三 领域 .

倒不如跳出三界外，

[nɒt] [ɪnˈkluːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts]
Not included in the Five Elements
不是 包括 在 这 五 元素

不在五行中，

[hiː; hi] [left] [həʊm] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] [əˈsetɪsɪzəm] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
He left home to practice asceticism in the mountains .
他 左边 家 到 实践 禁欲主义 在 这 山脉 .

出了家在山中参修，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [juˈniːk] [ˈelɪɡəns] .
It has a unique elegance .
它 有 一个 独特的 优雅 .

另有一番清雅。

[ˈɑːftə(r)] [tʃen] [liːŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Chen Liang finished reading ,
后 陈 梁 完成的 阅读 ,

"陈亮看罢，

[ˈʃaʊ] [ˈdɑːəʊ] [ˈpɔɪntɪd] [wið] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :

Xiao Dao pointed with his hand and said :
肖 道 尖 和 他的 手 和 说 :

小道用手一指说:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈænsestə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈfæməli] . "

" This is the ancestor of this family . "
" 这 是 这 祖先 的 这 家庭 . "

"这就是这家祖师爷。

[ˈθʌndə(r)]

Thunder

雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [əˈraɪvd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] .

Chen Liang arrived and took a closer look .
陈 梁 到达的 和 采取 一个 更近 看 :

陈亮来至切近一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] - [heə(r)][wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] [ɪn][ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv]

Seeing that the old Taoist's hair was as white as snow in the depths of
看到 那 这 老的 - 头发 曾是 作为 白色的 作为 雪 在 这 深度 的

[ˈwɪntə(r)] ,

winter ,

冬天 ,

见这老道发如三冬雪，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][æz; əz][kəʊld][æz; əz][ðə; ði] [frɒst] [ɒv; əv] [ˈɔːtəm] .

It must be as cold as the frost of autumn .
它 必须 是 作为 寒冷的 作为 这 霜 的 秋天 :

须赛九秋霜，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [brɒnz] - [ˈkʌləd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,

Wearing a bronze - colored Taoist robe ,
穿着 一个 青铜 - 有色 道教 长袍 ,

穿着古铜色道袍，

[waɪt] [sɒks] , [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃuːz] ,

White socks , cloud - patterned shoes ,
白色的 袜子 , 云 - 图案 鞋 ,

白袜云履鞋，

[hiː; hi][ˈtruːli] [pəˈzesɪz] [æn; ən] [ɪˈθɪəriəl] [ænd; ənd] [ˈʌðəˈwɜːldli] [eə(r)] .

He truly possesses an ethereal and otherworldly air .
他 真的 拥有 一个 空灵的 和 超凡脱俗的 空气 :

真是仙风道骨。

[ˈθʌndə(r)]

Thunder

雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ŋjuː] [ðæt] [ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ɒv; əv] [haɪ] [ˈmɒrəl]

Chen Liang knew that this old Taoist priest was a person of high moral
陈 梁 知道 那 这 老的 道教 牧师 曾是 一个 人 的 高的 道德

[ˈkærəktə(r)] [ænd; ənd] [prəˈfaʊnd] [ˈvɜːtʃuː] .

character and profound virtue .
特点 和 深刻的 美德 :

陈亮就知道这位老道是道高德重之人，

[ˈkwɪkli] [baʊ; bæʊ] .
Quickly bow .
迅速地 弓 .

赶紧行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] , "
" Immortal Master , "
" 不朽 掌握 , "

"仙长在上，

[dɪˈsaɪp(ə)l] [leɪ] [mɪŋ]
Disciple Lei Ming
弟子 雷 明

弟子雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [peɪz] [rɪˈspekts] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:k] .
Chen Liang pays respects to the patriarch .
陈 梁 支付 尊重 到 这 族长 .

陈亮参见祖师爷。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʃɑ:ntɪd] " [ɪˈmeʒərəbl] [ˈbʊdə] " [æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] .
The monk chanted " Immeasurable Buddha " as he spoke .
这 僧 吟诵 " 无法估量的 佛 " 作为 他 辐 .

"者道口念"无量佛"说；

" [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)] . "
" You two have come from afar . "
" 你 二 有 来 从 远方 : "

"二位远方来临，

[pli:z] [kʌm] [tu:; tə][hekʃu:ɑ:n][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃæt] .
Please come to Hexuan for a chat .
请 来 到 和轩 为了 一个 聊天 .

请至鹤轩一叙。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

站起身来，

[ˈli:dɪŋ] [ˈθʌndə(r)] ,
Leading thunder ,
领导 雷 ,

带领雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][get][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ˈæneks] .
Chen Liang was able to get to the east annex .
陈 梁 曾是 有能力的 到 得到 到 这 东方 附件 .

陈亮够奔东配房。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪ] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] .
The young Taoist boy lifted the curtain .
这 年轻的 道教 男生 抬起 这 窗帘 .

道童一打帘子，

[ðə; ði][læmp][wɒz; wəz][lɪt][,ɪn'saɪd][ðə; ði][ru:m] .
The lamp was lit inside the room .
这 灯 曾是 点燃 里面 这 房间 ；

屋中掌着灯，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn][lɪɑ:ŋ][lʊkt][ˈɪntu:][ðə; ði][ru:m] ,
Chen Liang looked into the room ,
陈 梁 看起来 进入 这 房间 ；

陈亮一看屋中，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈgreɪtli][sə'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 ；

心中大吃一惊。

[tʃɛn][lɪɑ:ŋ][θɔ:t][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Chen Liang thought for a moment :
陈 梁 想法 为了 一个 片刻 ；

陈亮一想：

"[ðɪs][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst][pri:st][ɪz][ˈaɪðə(r)][ə; eɪ][ˈdi:mən][ɔ:(r)][ə; eɪ][ˈmɒnstə(r)] . "
" This old Taoist priest is either a demon or a monster . "
" 这 老的 道教 牧师 是 任何一个 一个 恶魔 或者 一个 怪物 " ；

"这个老道非妖而即怪，

[,aɪˈti:][mʌst; məst][bi:; bi][ˈaɪðə(r)][ə; eɪ][gəʊst][ɔ:(r)][ə; eɪ][fɒks] .
It must be either a ghost or a fox .
它 必须 是 任何一个 一个 鬼 或者 一个 狐狸 ；

非鬼而即狐，

[ɪts][ˈdefɪnətli][nɒt][ˈhju:mən] .
It's definitely not human .
它是 确实 不是 人类 ；

定不是人。

[haʊ][du:; də][ju:; jʊ][nəʊ][ðæt] ?
How do you know that ?
如何 做 你 知道 那 ？

"何以见得呢？

[lʊk][æt; ət][ðə; ði][ˈfɜ:nɪʃɪŋz][ɪn][hɪz; ɪz][ru:m] ;
Look at the furnishings in his room ;
看 在 这 家具 在 他的 房间 ；

看他这屋中的摆设；

[ɔ:l][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][reə(r)][ˈaɪtəmz][ɪn][ðə; ði][wɜ:ld] .
All of them are rare items in the world .
全部 的 他们 是 稀有的 项目 在 这 世界 ；

全都是世上罕有之物，

[ˈveəriəs][ˈbɒnsaɪ][ænd; ænd][æn'ti:ks]
Various bonsai and antiques
各种各样的 盆景 和 古董

各样的盆景古玩，

[ðeɪ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ˈkɒrəl][ænd; ænd][ˈæɡət] .
They are all coral and agate .
他们 是 全部 珊瑚 和 玛瑙 ；

俱都是珊瑚玛瑙，

[ˈdʒeɪdaɪt]
Jadeite
硬玉

碧犀翡翠，

[ˈpraɪsləs]
Priceless
无价

价值连城，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [hæd; həd][ˈnevə(r)] [siːn] [aɪ ˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
Chen Liang had never seen it in his life .
陈 梁 有 绝不 已见 它 在 他的 生活 .
陈亮平生目未所睹。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ðen] [ɑːskt] :
Chen Liang then asked :
陈 梁 然后 问 :

陈亮就问：

[ˈeldə(r)] ,
Elder ,
长老 ,

"长老，

[ɪz] [ðɪs] [ˈhev(ə)n] [ɜː(r)] ?
Is this heaven or earth ?
是 这 天堂 或者 地球 ?

这是天堂还是人间呢？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [laːft] [ænd; ənd] [sed] :
The old Taoist priest laughed and said :
这 老的 道教 牧师 笑了 和 说 :

"老道哈哈一笑说：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈhjuːmən] [wɜːld] .
This is the human world .
这 是 这 人类 世界 .

"这是人间，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [ˈpærədəɪs] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this paradise come from ?
在哪里 做过 这 天堂 来 从 ?

哪里来的天堂。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

"书中交代，

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz][ˈlʌ; luː] .
This old Taoist priest's original surname was Lu .
这 老的 道教 牧师的 原来的 姓 曾是 鲁 .

这个老道原本姓鲁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [djuːk] [ɪn][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] .
He was originally a duke in the Song Dynasty .
他 曾是 起初 一个 公爵 在 这 歌曲 王朝 .

当初他乃是宋朝一家国公，

[hiː; hi][hæd; həd] [si:n] [θruː] [ðə; ði] [ɪ'ljʊʒən] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
He had seen through the illusions of the world .
他 有 已见 通过 这 幻觉 的 这 世界 .

自己看破了红尘，

[hiː; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
He became a Taoist priest .
他 成为 一个 道教 牧师 .

出家当了老道，

[hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [neɪm] [ɪz] - .
His Taoist name is Xiuqi .
他的 道教 姓名 是 - .

道号修其，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['nɪkneɪmd] " - [ʒenrən] " ([truː] [mæn][ɒv; əv] -) .
He was nicknamed " Kanli Zhenren " (True Man of Kanli) .
他 曾是 绰号 " - 真人 " (真的 男人 的 -) .

人送外号叫坎离真人。

[ðə; ði] [dʒɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] ,
The geography of this mountain ,
这 地理 的 这 山 ,

自己来这座山的地理，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] [rɪ'peəd] ['juːzɪŋ] [fʌndz] [prə'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
The temple was repaired using funds provided by the government .
这 寺庙 曾是 已修复 使用 资金 假如 经过 这 政府 .

由府里发来的帑银修盖这座庙。

[ðɪs] ['maʊntən] [ɪz] [kɔːld] [ber'gjʊə] ['maʊntən] .
This mountain is called Bagua Mountain .
这 山 是 称为 八卦 山 .

这座山名叫八卦山，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] [baɪ][hɑːf][ə; eɪ] [deɪz] [prə'dʌk(ə)n] [ænd; ənd][hɑːf][baɪ]['mænjuəl]['leɪbə(r)] .
It was constructed by half a day's production and half by manual labor .
它 曾是 建造 经过 一半 一个 天 生产 和 一半 经过 手动的 劳动 .

乃是半天产半人工修的，

[ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] ['piːp(ə)] [plæn][tuː; tə]['entə(r)] .
Ordinary people plan to enter .
普通的 人们 计划 到 进入 .

俗常人体打算进来，

[juː; jʊ] [get] [lɒst] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] [stɑːt] ['gəʊɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn] ['sɜːklz] .
You get lost as soon as you start going around in circles .
你 得到 丢失的 作为 很快 作为 你 开始 去 大约 在 界 .

一绕就迷了。

[tə'deɪ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['θʌndə(r)] .
Today there was thunder .
今天 那里 曾是 雷 .

今天雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [mɪ'steɪkənli] ['entəd] [ber'gjʊə] ['maʊntən] .
Chen Liang mistakenly entered Bagua Mountain .
陈 梁 错误地 进入 八卦 山 .

陈亮是误入八卦山，

[ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] [ɪn] [sɪn'serəti]
If you come in sincerity
如果 你 来 在 诚意

要是诚心来，

[ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkænəʊt] [kʌm] [hɪə(r)] .
Ordinary people cannot come here .
普通的 人们 不能 来 这里 .

凡夫俗子来不了。

[ˈlʌ; luː] [[juːʒɪn] [hæz; həz] [biːn] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [ˈjiəz] .
Lu Xiuzhen has been in the temple for many years .
鲁 秀珍 有 到过 在 这 寺庙 为了 许多 年 .

鲁修真在庙中多年，

[brɪŋ] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfeɪvərɪt] [ˈfɜːnɪʃɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
Bring out your favorite furnishings from the mansion .
带来 出去 你的 最喜欢的 家具 从 这 大厦 .

把府里心爱的陈设，

[ðeɪ] [ɔːl] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
They all moved to the temple .
他们 全部 已搬 到 这 寺庙 .

都搬到庙里来，

[aɪ][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [ˈpræktɪs] [ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm][maɪˈself] .
I can also practice Taoism myself .
我 能 还 实践 道教 我 .

自己也好做道学，

[kwɑɪ] [ˈmɒrəl] ,
Quite moral ,
相当 道德 ,

颇有点道德，

[hiː; hi][ˈjuːʒuəli; ˈjuːzəli][dɪd] [nɒt][əˈsəʊsiərt; əˈsəʊʃiərt] [wɪð] [ˈwɜːldli] [ˈpiːp(ə)l] .
He usually did not associate with worldly people .
他 通常 做过 不是 联系 和 世俗 人们 .

素常也不与世俗人来往，

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ˈbɒf(ə)n] [wɪð] [hɪm] ,
All those who were often with him ,
全部 那些 WHO 是 经常 和 他 ,

所有跟他常在一处的，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [haɪ] [ˈmɒrəl] [ˈkærəktə(r)] .
They were all people of high moral character .
他们 是 全部 人们 的 高的 道德 特点 .

也都是清高之人。

[təˈdeɪ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈθʌndə(r)] .
Today there was thunder .
今天 那里 曾是 雷 .

今天雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ruːm] .
Chen Liang looked at his room .
陈 梁 看起来 在 他的 房间 .

陈亮看他这屋子，

[hens] [ðə; ði] [səˈpraɪz] .
Hence the surprise .
因此 这 惊喜 .

故此诧异。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [tuː] [tuː; tə][saɪt] [daʊn] .
The old Taoist priest invited the two to sit down .
这 老的 道教 牧师 受邀 这 二 到 坐 向下 .

老道让二人坐了，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问:
" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈɒnərəb(ə)l] ['sɜ:r,nem] ? "
" What are your honorable surnames ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓氏 ? "
"二位尊姓？

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷
"雷鸣、
[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [ˌɪntrəˈdʒu:st] [hɪm'self] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
Chen Liang introduced himself and others .
陈 梁 介绍 他自己 和 其他的 .
陈亮各通了名姓，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:
" [wi:; wi] [tu:] [ju:st] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [æz; əz] ['bɒdi,gɑ:dz] . "
" We two used to make a living as bodyguards . "
" 我们 二 用过的 到 制作 一个 活的 作为 保镖 . "
"我二人原是保镖为生，

[ai][hæv; həv][nɒt] [jet] [ɪk'sprɪəriənst] [ðə; ði][su:'prɪəriə(r)][ænd; ənd][ɪn'fɪəriə(r)][ˈstertəs][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rtlɪz] .
I have not yet experienced the superior and inferior status of the immortals .
我 有 不是 然而 经验丰富的 这 优越的 和 下 地位 的 这 不朽者 .
未领教仙长贵上下，
[haʊ] [fʊd; fəd][wi:; wi] [ə'dres] [hɪm] / [hɜ:(r); hə(r)] ?
How should we address him / her ?
如何 应该 我们 地址 他 / 她 ?
怎样称呼？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] ;
The old Taoist priest said ;
这 老的 道教 牧师 说 ;
"老道说；
[ðə; ði] ['maʊntən] [mænz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ˈlʌ; lu:] .
The mountain man's surname is Lu .
这 山 男人的 姓 是 鲁 .
"山人姓鲁，

[ˈdʒu:əl] - [neɪm] [kʌltɪ'veɪ(ə)n] .
Dual - name cultivation .
双重的 - 姓名 栽培 .
双名修真。
[ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv][ðə; ði] [gʊd] ['fʊ:tʃu:n] [tu:; tə] [mi:t] [em 'i:] [tə'deɪ] .
You two have the good fortune to meet me today .
你 二 有 这 好的 财富 到 见面 我 今天 .
二位今天与山人遇缘，

[pə'hæps] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [ˈhævnt] [ɪ:t(ə)n] [jet] ?
Perhaps the two of you haven't eaten yet ?
也许 这 二 的 你 还没有 吃 然而 ?
大概二位没吃饭罢？

[ˈmaɪ][ˈtemp(ə)l][hæz; həz] [ˈredi] - [ˈmeɪd] [ˌvedʒəˈteəriən] [ˈdiːʒ] .
My temple has ready - made vegetarian dishes .
我的 寺庙 有 准备好 - 制成 素食 菜肴 .

我这庙中有现成的素菜，

[ˌjuː; jʊ] [tuː] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [feɪk] [ˌaɪ ˈtiː] .
You two don't need to fake it .
你 二 不 需要 到 伪造的 它 .

二位倒不必做假。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [ˈveri] [rɪˈspektfl] .
Chen Liang saw that the old Taoist priest was very respectful .
陈 梁 锯 那 这 老的 道教 牧师 曾是 非常 尊重 .

"陈亮见老道很恭敬，

[aɪ] [ˈriːəli] [wʊʊnt] [rɪˈfjuːz] .
I really won't refuse .
我 真的 惯于 拒绝 .

实在也不推辞，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːk] [ɪz] [kəmˈpæʃənət] . "
" The patriarch is compassionate . "
" 这 族长 是 富有同情心 . "

"祖师爷既是慈悲，

[ˈnaɪðə(r)] [bʊ; əv][ˌjuː ˈes][hæd; həd] [ˈiːt(ə)n] .
Neither of us had eaten .
两者都不 的 我们 有 吃 .

我二人实没用过饭。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] ;
The old Taoist priest said ;
这 老的 道教 牧师 说 ;

"老道说；

" [ɡʊd] .
" good .
" 好的 .

"好。

" [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [tuː; tə][priˈpeə(r)] [waɪn] . "
" Immediately instruct the servant to prepare wine . "
" 立即地 指示 这 仆人 到 准备 葡萄酒 . "

"立刻吩咐童子备酒，

[hiː; hi] [əˈɡriːd] [əˈɡen] .
He agreed again .
他 同意 再次 .

重予答应，

[waɪp] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] [ɪˈmiːdiətli] .
Wipe the table immediately .
擦拭 这 桌子 立即地 .

当即擦抹桌案，

[ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] [wɜː(r); wə(r)] [əˈreɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
The cups and plates were arranged in a row .
这 杯子 和 盘子 是 安排 在 一个 排 .

杯盘连络一摆，

[kəm'pli:t] ['streɪndʒə(r)]
complete strangers
完全的 陌生人

素不相识，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['naɪðə(r)] [blʌd] ['relatɪvz] [nɔ:(r)] ['frendz] .
They are neither blood relatives nor friends .
他们 是 两者都不 血 亲属 也不 朋友们 .

亲非骨肉亦非朋友人家。

[ðɪs] [ˌprefə'renʃ(ə)l] ['tri:tmənt] .
This preferential treatment .
这 优惠 治疗 .

这一分优待，

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [wɔ:m] - [hɑ:tɪd] ['pɜ:s(ə)n] .
Chen Liang was a warm - hearted person .
陈 梁 曾是 一个 温暖的 - 心地 人 .

陈亮本是热心的人，

[maɪ][maɪnd][ɪz][ɪn] ['tɜ:mɔɪl] .
My mind is in turmoil .
我的 头脑 是 在 动荡 .

心中辗转，

" [wi:; wi] [kænt] [dʒʌst] ['fri:ləʊd] [ɒf] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
" **We can't just freeload off the old Taoist priest .** " "
" 我们 不能 只是 免费住宿 离开 这 老的 道教 牧师 . "

"也不能白吃老道，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [gɪv] ['ekstrə] ['ɪnsens] ['mʌni] [bɪ'fɔ:(r)] ['li:vɪŋ] .
You can give extra incense money before leaving .
你 能 给 额外的 香 钱 前 离开 .

到临走可以多送香资。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] ['əʊvə(r)] [drɪŋks] .
They were having a heart - to - heart talk over drinks .
他们 是 拥有 一个 心 - 到 - 心 讲话 超过 饮料 .

"正在喝酒谈心，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [əʊt'saɪd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][dɔ:(r)]['ɔ:də(r)] .
Suddenly , I heard someone outside making a door order .
突然 , 我 听到 某人 外部 制作 一个 门 命令 .

忽听外面订门，

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] [tu:; tə][gəʊ][əʊt][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The old Taoist priest instructed the boy to go out and take a look .
这 老的 道教 牧师 指示 这 男生 到 去 出去 和 拿 一个 看 .

老道吩咐童子出去看看去。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [ɪ'mi:diətli] [rʌʃt] [əʊt] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
The young Taoist immediately rushed out the door .
这 年轻的 道教 立即地 匆忙 出去 这 门 .

道童立刻够奔门外，

[wen] [aɪ] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] [ə'ven] ,
When I opened the door again ,
什么时候 我 打开 这 门 再次 ,

再开门一看，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] . . .
It was none other than : : :
它 曾是 没有任何 其他 比 . . .

非是别人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈprɒdədʒi] - - , [huː] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˈdaʊɪst]
He was none other than the prodigy Zichuo Daoji , who was also the Daoist
他 曾是 没有任何 其他 比 这 神童 - - , WHO 曾是 还 这 道家
[ʒɑːŋ] - .
Zhang Daoling .
张 - .

乃是神童子措道级同鸳鸯道张道陵。

[ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][wʌnz] [huː] [əˈpəʊzd] [dʒi] [ɡɒŋ] [æt; ət] [leɪk] .
These two people were the ones who opposed Ji Gong at Baishui Lake .
这些 二 人们 是 这 一个 WHO 反对 季 锣 在 白水 湖 .

这两个人由前者在白水湖跟济公做对，

[dʒi] [ɡɒŋ] [pəˈɔːmz] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ˈʃɪftɪŋ] [tekˈniːk] .
Ji Gong performs the Five Elements Shifting Technique .
季 锣 表演 这 五 元素 转变 技术 .

济公施展五行挪移大搬运，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] ,
After leaving ,
后 离开 ,

走后，

[ˈɑːftə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [aɪˈtiː] [wɪð] [ʒɑːŋ] - [ænd; ənd] [tʃuː] - , - . . .
After discussing it with Zhang Daoling and Chu Daolu , Yuanyangdao . . .
后 讨论 它 和 张 - 和 楚 - , - . . .

鸳鸯道张道陵跟褚道绿一商量，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ˈmaːstə(r)] - [tuː; tə][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)] [mʌŋk]
We need to find Master Kanli to go down the mountain and capture Monk
我们 需要 到 寻找 掌握 - 到 去 向下 这 山 和 捕获 僧
[dʒi][daɪˈæn] .
Ji Dian .
季 迪安 .

要找坎离真人下山捉拿济颠和尚，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [wʌnˈself]
To avenge oneself
到 报仇 自己

报仇雪恨，

[aɪ][ˈəʊnli] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] [təˈdeɪ] .
I only arrived at Songyin Temple today .
我 仅有的 到达的 在 - 寺庙 今天 .

今天这才来到松阴观。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The young Taoist priest took a look ,
这 年轻的 道教 牧师 采取 一个 看 ,

小道童一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [brɪŋz] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][hiə(r)] ?
What brings the two of you here ?
什么 带来 这 二 的 你 这里 ？

"你两个人来此何干？

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daoyuan said :
楚 - 说 ：

褚道缘说：

" [ˈɡriːtɪŋz] , [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ! "
" Greetings , Junior Brother ! "
" 问候 , 初级 兄弟 ！ "

"小师兄请了！

[wiː; wi] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][ˈaʊə(r)] [ænˈsestrəl] [ˈmɑːstə(r)] .
We two have come to deliver a message to our ancestral master .
我们 二 有 来 到 递送 一个 信息 到 我们的 祖先的 掌握 。

我二人来给祖师爷送信，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈɜːdʒənt] .
There is something urgent .
那里 是 某物 紧迫的 。

有紧要的事，

[pliːz] , [ju:; jʊ] [tu:] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈbrʌðəz] , [gəʊ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] [bæk] .
Please , you two young Taoist brothers , go inside and report back .
请 , 你 二 年轻的 道教 兄弟 , 去 里面 和 报告 后退 。

求二位小道兄到里面回禀一声，

[aɪ] [twɑɪs] [rɪˈkwɛstɪd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːk] .
I twice requested to see the patriarch .
我 两次 请求 到 看 这 族长 。

我二入要求见祖师。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 ：

"小道童说：

" [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːk] [ɪz] [ˌentəˈteɪnɪŋ] [ɡests] . "
" The patriarch is entertaining guests . "
" 这 族长 是 娱乐 客人 。

"祖师爷会着客呢。

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daolu said :
楚 - 说 ：

"褚道绿说：

" [hu:] [ɪz][hiə(r)] , [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪ] ? "
" Who is here , young Taoist boy ? "
" WHO 是 这里 , 年轻的 道教 男生 ？ "

"谁在这里广小道童说：

" [wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [ˈsɜːrneɪmd] [leɪ] , "
" One of them is surnamed Lei , "
" 一 的 他们 是 姓氏 雷 , "

"一个姓雷，

[wʌŋ] [ˈsɜːrneɪmd] [tʃen]
One surnamed Chen
一 姓氏 陈

一个姓陈，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['bɒdiːgɑːdz] [frəm; frəm] [ʒɛn'dʒiː'aːŋ] ['priːfektʃə(r)] .
They said they were bodyguards from Zhenjiang Prefecture .
他们 说 他们 是 保镖 从 镇江 州 .

他们说是镇江府的保镖的。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [tʃuː] - . . .
Upon hearing this , Chu Daoyuan . . .
之上 听力 这 , 楚 - . . .

"褚道缘一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "

"了不得了，

[let] [em 'iː] [tel] [juː; jʊ] ,
Let me tell you ,
让 我 告诉 你 ,

我告诉你说，

[wiː; wi] [tuː] [hæv; həv] [nɒt] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [ˈʌðə(r)] ['riːz(ə)n] .
We two have not come for any other reason .
我们 二 有 不是 来 为了 任何 其他 原因 .

我们两人来非为别故，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] [nemd] [dʒi][daɪ'æŋ] [ə'piəd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
It was all because a mad monk named Ji Dian appeared in the world .
它 曾是 全部 因为 一个 疯狂的 僧 命名 季 迪安 出现 在 这 世界 .

只因尘世上出了一个济颠僧，

[ɪŋ] - ,
Xing Sanshang ,
邢 - ,

兴三上，

[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [θriː] [pʃʊə(r)] [wʌnz]
Destroy the Three Pure Ones
破坏 这 三 纯的 一个

灭三清，

[ðeɪ] [ə'pəʊz] [ðə; ði] - [sekt] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] ['riːz(ə)n] .
They oppose the Sanqing Sect for no reason .
他们 反对 这 - 教派 为了 不 原因 .

无故跟三清教做对。

[naʊ] , [ðɪs] [gai] ['sɜːrneɪmd] [leɪ] [ɔː(r)] [tʃɛn] ,
Now , this guy surnamed Lei or Chen ,
现在 , 这 盖伊 姓氏 雷 或者 陈 ,

现在这个姓雷姓陈的，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] - .
He was a disciple of the monk Ji'e .
他 曾是 一个 弟子 的 这 僧 - .

就是济额和尚的徒弟，

[ðiːz] [tuː] [men] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ'tɔːriəs] [θiːvz] .
These two men are notorious thieves .
这些 二 男人 是 臭名昭著 窃贼 .

这两个人是江洋大盗，

[ðeɪ] [ˈsɜ:t(ə)nli] [ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv] [ɡʊd] [ɪnˈten](ə)nz] .
They certainly didn't have good intentions .
他们 当然 没有 有 好的 意图 .

必没安着好心。

[ðɪs] [ɪz] [wʊt] [dʒi][daɪˈæn][sent] .
This is what Ji Dian sent .
这 是 什么 季 迪安 发送 .

这就是济颠打发来的，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [ˈvæljuəb(ə)][ˈaɪtəmz][ɪn][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] ,
Knowing that there are many valuable items in the ancestral temple ,
会心 那 那里 是 许多 有价值的 项目 在 这 祖先的 寺庙 ,
知道祖师爷庙中值钱东西多，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][hɪə(r)][tu:; tə] [sti:l] [ˈsʌmθɪŋ] .
They must be here to steal something .
他们 必须 是 这里 到 偷 某物 .
必是要来偷东西，

[gəʊ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ] [jɔ:ˈself] .
Go inside and enjoy yourself .
去 里面 和 享受 你自己 .
你快到里面享一声。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [keɪm] [ɪn] .
The young Taoist turned and came in .
这 年轻的 道教 转向 和 来了 在 .
"道童转身进来，

[ˈlʌ; lu:] [ʃju:zɪn] [ɑ:skt] :
Lu Xiuzhen asked :
鲁 秀珍 问 :

鲁修真就问：

[huz] [ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ?
Who's knocking on the door ?
谁是 敲门 在 这 门 ?
"什么人叫门？

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :
"小道童说：

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Daoling ,
张 - ,

"张道陵、

[tʃu:] - [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Chu Daoyuan has arrived .
楚 - 有 到达的 .
褚道缘来了。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[əˈpɒn] [ˈhɪəɪŋ] [ðɪs] , [tʃen] [liɑ:ŋ]
Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁
陈亮一听，

[tuː; tə][maɪ] [greɪt] [səˈpraɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[aɪ] [njuː] [ðəʊz] [tuː] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [wɜːrnt] [ɡʊd] [ˈpiːp(ə)l] .
I knew those two old Taoist priests weren't good people .
我 知道 那些 二 老的 道教 神父 不是 好的 人们 .

就知是这两个老道不是好人，

[ˈlʌ; luː] [ʃjuːʒɪn] [sed] :
Lu Xiuzhen said :
鲁 秀珍 说 :

鲁修真就说：

" [pliːz] [ɪnˈdʒɔɪ][jɔː(r); jə(r)] [drɪŋk] , [bəʊθ][ɒv; əv][juː; jɔ] . "
" Please enjoy your drink , both of you . "
" 请 享受 你的 喝 , 两个都 的 你 . "

"二位慢慢喝着，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [keɪm] ,
The two people who came ,
这 二 人们 WHO 来了 ,

来的这两个人，

[hiːz] [ˈæktʃuəli] [tuː] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [ˈjʌŋgə] [ðæn; ðən][em ˈiː] .
He's actually two generations younger than me .
他是 实际上 二 几代人 年轻 比 我 .

论起来还比我小两辈呢。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð] [liː] - , [ðə; ðɪ][ˈriːəl] - [laɪf][zɪksiːə] .
I have a relationship with Li Hanling , the real - life Zixia .
我 有 一个 关系 和 李 - , 这 真实的 - 生活 紫霞 .

我跟紫霞真人李涵龄相好，

[ðɪs] [ɪz][liː] - [əˈprentɪs] .
This is Li Hanling's apprentice .
这 是 李 - 学徒 .

这是李涵龄徒弟。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [wiː; wi] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] . "
" We noticed that they were in a lot of trouble . "
" 我们 注意到 那 他们 是 在 一个 很多 的 麻烦 . "

"我二人见他们多有不便，

[ɪts] [ˈbetə(r)][tuː; tə] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈtiː] .
It's better to avoid it .
它是 更好的 到 避免 它 .

莫若躲开。

[ˈlʌ; luː] [ʃjuːʒɪn] [sed] :
Lu Xiuzhen said :
鲁 秀珍 说 :

"鲁修真说：

" [ɔ:l'rait] , "
 " **Alright** , "
 " 好吧 , "

"也好，

[ɪf] [ju:; jʊ] [tu:] [dʊʊnt] [wʊnt] [tu:; tə] [si:] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] . . .
 If you two don't want to see each other . . .
 如果 你 二 不 想 到 看 每个 其他 . . .

你二位要不愿见，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ru:m] .
 They went to sit in the inner room .
 他们 去 到 坐 在 这 内 房间 .

就到里间屋中去坐着。

[ˈθʌndə(r)]
 Thunder
 雷

"雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] ['kwɪkli] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] .
 Chen Liang quickly went into the south room .
 陈 梁 迅速地 去 进入 这 南 房间 .

陈亮赶紧进到南里间去。

[ˈlʌ; lu:] [ʃju:zɪn] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] :
 Lu Xiuzhen instructed the young Taoist :
 鲁 秀珍 指示 这 年轻的 道教 :

鲁修真吩咐道童：

" [brɪŋ] [ðəʊz] [tu:] [men][ɪn][hɪə(r)] . "
 " **Bring those two men in here** . "
 " 带来 那些 二 男人 在 这里 . "

"把他两个人给我叫进来。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] .
 The young Taoist turned and left .
 这 年轻的 道教 转向 和 左边 .

"道童转身出去，

[hi:; hi] [keɪm] [ɪn] [wɪð] [tʃu:] - [wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] .
 He came in with Chu Daoyuan when they were young .
 他 来了 在 和 楚 - 什么时候 他们 是 年轻的 .

少时同褚道缘二人进来，

[wʌns] [ɪn'saɪd] ,
 Once inside ,
 一次 里面 ,

到了里面，

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [baʊd] .
 The two old Taoist priests knelt down and bowed .
 这 二 老的 道教 神父 跪下 向下 和 鞠躬 .

两个老道跪倒行礼，

[ɪk'spleɪn] :
 explain :
 解释 :

说：

" [grænd'mɑ:stə(r)] [ə'bʌv] "
 " **Grandmaster above** "
 " 棋圣 多于 "

"祖师爷在上，

[dɪ'saɪp(ə)l] [tʃu:] ,
Disciple Chu Daoyuan ,
弟子 楚

弟子褚道缘、

[ʒɑ:ŋ] - [peɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['peɪtriɑ:k] .
Zhang Daoling pays respects to the patriarch .
张 支付 尊重 到 这 族长

张道陵参见祖师爷。

['lʌ; lu:] [ʃju:ʒɪn] [sed] :
Lu Xiuzhen said :

"鲁修真说：

[wɒt] [brɪŋz] [ðə; ðɪ] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings the two of you here ?
什么 带来 这 二 的 你 这里 ？

"你两个人来此何干？

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daoyuan said :

"褚道缘说：

" [wɪz; wi] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə]['aʊə(r)]['ænsɛstə(r)] . "
" We two have come to deliver a message to our ancestor . "
" 我们 二 有 来 到 递送 一个 信息 到 我们的 祖先 " . "

"我二人来给祖师爷送信，

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [dʒɪ][daɪ'æn]['kwʊʊ] [ə'prɪəd] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] .
A man named Ji Dian Cuo appeared in this world .
一个 男人 命名 季 迪安 嘿 出现 在 这 世界

尘世上出了一个济颠措，

[prə'məʊt] [ðə; ðɪ] [θri:] ['treɪzəz] ,
Promote the Three Treasures ,
推动 这 三 宝藏

兴三宝，

[ðə; ðɪ] [θri:] [pʃʊə(r)] [wʌnz] [sed] ,
The Three Pure Ones said ,
这 三 纯的 一个 说

灭三清地说，

['aʊə(r)] - [sekt] [hæz; həz][nəʊ][wʌn] [left] .
Our Sanqing Sect has no one left .
我们的 教派 有 不 一 左边

咱们三清教没人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ɪk'stri:mli] ['heəri][ænd; ənd] [hɔ:nd] .
They are all extremely hairy and horned .
他们 是 全部 极其 毛茸茸 和 有角的

都是极毛带角，

[ðə; ðɪ] ['trænzvɜ:s] [bəʊn] [pɪəst] [ðə; ðɪ] [hɑ:t] .
The transverse bone pierced the heart .
这 横 骨 穿孔 这 心

横骨插心，

[bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ][skaɪ] ,
Back to the sky ,
后退 到 这 天空

脊背朝天，

[nɒt] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [sʌn] ,
Not created by the sun ,
不是 创建 经过 这 太阳 ;

不是日造所生，

[ðeɪ] [ə'pəʊz] [ðə; ði] - [sekt] [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] .
They oppose the Sanqing Sect for no reason .
他们 反对 这 - 教派 为了 不 原因 .

无故跟三清教做对。

[wi:; wi][beg][ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [tu:; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd]['kæptʃə(r)][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi]
We beg the Patriarch to descend the mountain and capture the mad monk Ji
我们 求 这 族长 到 下降 这 山 和 捕获 这 疯狂的 僧 季
[daɪ'æn] .
Dian :
迪安 .

求祖师爷下山捉拿济颠僧，

[gɪv] ['aʊə(r)] - [sekt] [ə; eɪ] [breɪk] .
Give our Sanqing Sect a break .
给 我们的 - 教派 一个 休息 .

给咱们三清教转转脸。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"鲁修真一听说：

[aɪv] [hɜ:d] [ðæt] [mʌŋk] - [ɪz][ə; eɪ] ['haɪli] [ə'kʌmplɪʃt] [mʌŋk] .
I've heard that Monk Ji'e is a highly accomplished monk .
我已经 听到 那 僧 - 是 一个 高度 完成 僧 .

"我听说济额僧乃是个得道的高僧，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] ?
How could someone say such a thing without a reason ?
如何 可以 某人 说 这样的 一个 事物 没有 一个 原因 ?

焉能无故说出这样话来？

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʌv; əv][ju:; jʊ] [tu:] ['retʃɪd] ['tʃɪldrən] .
This must be because of you two wretched children .
这 必须 是 因为 的 你 二 可怜 孩子们 .

这必是你这两个孽障，

[tu:; tə] [sprɛd] ['ru:məz] [ænd; ənd] ['gɒsɪp]
To spread rumors and gossip
到 传播 谣言 和 闲话

来搬弄是非，

['nɒns(ə)ns] ,
nonsense ,
废话 ,

胡言乱语，

[hi:z] ['tɔ:kɪŋ] [kəm'pli:t] ['nɒns(ə)ns] .
He's talking complete nonsense .
他是 说 完全的 废话 .

满嘴胡说。

[zeɪ] - [sed] :
Ge Daoyuan said :
葛 - 说 :

"格道缘说：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [dɛəz] [nɒt] [laɪ] [brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['mɑ:stə(r)] . "

" **This disciple dares not lie before the Ancestral Master** . "

" 这 弟子 敢于 不是 说谎 前 这 祖先的 掌握 . "

"弟子不敢在祖师爷跟前撒谎，

[ðɪs] [ɪz] [tru:] .

This is true .

这 是 真的 .

实有其事，

[pli:z] , [aʊə(r)] [æn'sestrəl] ['mɑ:stə(r)] , [hæv; həv] ['mɜ:si] !

Please , our ancestral master , have mercy !

请 , 我们的 祖先的 掌握 , 有 怜悯 !

求祖师爷大发慈悲罢！

[lʌ; lu:] [[jʊ:ʒɪn] [sed] :

Lu Xiuzhen said :

鲁 秀珍 说 :

"鲁修真说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" **Since that's the case ,** "

" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然是，

[ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ][ænd; ənd][faɪnd][dʒi][daɪ'æn][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][ænd; ənd][ɑ:sk][hɪm] .

You two go and find Ji Dian for me and ask him .

你 二 去 和 寻找 季 迪安 为了 我 和 问 他 .

你两个人去把济颠给我找来问问他。

[tʃu:] - [sed] :

Chu Daoyuan said :

楚 - 说 :

"褚道缘道：

" [wi;; wi] [tu:] [kænt] [faɪnd][aɪ 'ti:] . "

" **We two can't find it** . "

" 我们 二 不能 寻找 它 . "

"我两人找不了来，

[i:v(ə)n][wi;; wi] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] .

Even we two were no match for the mad monk Ji Dian .

甚至 我们 二 是 不 匹配 为了 这 疯狂的 僧 季 迪安 .

我二人见了济颠僧也不是他的对手，

[dʒʌst] [naʊ] , [wi;; wi] [hɜ:d] ['aʊə(r)][dʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] [seɪ] [ðæt] . . .

Just now , we heard our junior brother say that . . .

只是 现在 , 我们 听到 我们的 初级 兄弟 说 那 . . .

方才我二人听小师兄说，

[ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [leɪ] [hæz; həz] [kʌm] [tu;; tə]['aʊə(r)] [æn'sestrəl] ['ma:stəz] [pleɪs] .

A man surnamed Lei has come to our ancestral master's place .

一个 男人 姓氏 雷 有 来 到 我们的 祖先的 硕士学位 地方 .

祖师爷这里来了一个姓雷的，

[ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [tʃɛn] ,

A man surnamed Chen ,

一个 男人 姓氏 陈 ,

一个姓陈的，

[hi;; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] .

He was from Zhenjiang Prefecture .

他 曾是 从 镇江 州 .

是镇江府的人。

[ˈlʌ; lu:] [ʃju:ʒin] [sed] :
Lu Xiuzhen said :
鲁 秀珍 说 :

"鲁修真说：

" [gʊd] .
" good :
" 好的 :

"不错。

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Daoling ,
张 - ,

"张道陵、

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daoyuan said :
楚 - 说 :

褚道缘说：

" [grændˈmɑ:stə(r)] , [pli:z] [doʊnt] [misˈteik] [ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [gʊd] [ˈpi:p(ə)l] .
" Grandmaster , please don't mistake these two people for good people .
" 棋圣 , 请 不 错误 这些 二 人们 为了 好的 人们 :
"

"祖师爷你老人家可千万别拿这两个人当好人，

[ði:z] [tu:] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [dʒi][daɪˈænz] [dɪˈsaɪpl] .
These two men were originally Ji Dian's disciples .
这些 二 男人 是 起初 季 dian 的 门徒 :

这两个人原本是济颠的徒弟，

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bi:n] [sent] [baɪ] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] .
It must have been sent by the monk Ji Dian .
它 必须 有 到过 发送 经过 这 僧 季 迪安 :

必是济颠僧主使来的，

[aɪ] [nəʊ] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ænˈti:ks] [dɪˈspleɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:k] .
I know there are antiques displayed in the temple of the patriarch .
我 知道 那里 是 古董 显示 在 这 寺庙 的 这 族长 :

知道祖师爷庙里有陈设古玩，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [sti:l] .
They came to steal .
他们 来了 到 偷 :

前来做贼。

[ði:z] [tu:] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [nəʊˈtɔ:riəs] [ˈbændɪts] [ɪn] [ðə; ði] [ˈaʊtlɔ:] [wɜ:ld] .
These two men were originally notorious bandits in the outlaw world .
这些 二 男人 是 起初 臭名昭著 强盗 在 这 取缔 世界 :

这两个人原本是绿林中江洋大盗，

[ˈʌʊə(r)] [ˈænsəstə(r)] , [pli:z] [doʊnt] [let] [ðem; ðəm] [gəʊ] .
Our ancestor , please don't let them go .
我们的 祖先 , 请 不 让 他们 去 :

祖师爷可千万别放他们走了。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , - [ʒenrən] [ˈlʌ; lu:] [ʃju:ʒin] . . .
Upon hearing this , Kanli Zhenren Lu Xiuzhen . . .
之上 听力 这 , - 真人 鲁 秀珍 . . .

"坎离真人鲁修真一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['spəʊtɪŋ] [kəm'pli:t] ['nɒns(ə)ns] . "
" You two are spouting complete nonsense . "

" 你 二 是 喷水 完全的 废话 . "

"你两人满口胡言乱道，

[ai] [θɪŋk] [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] . . .
I think these two people . . .

我 思考 这些 二 人们 . . .

我看这两个人，

[nɒt] [ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [ɔ:(r)] ['tretʃərəs] ['pɜ:s(ə)n] .
Not a cunning or treacherous person .

不是 一个 狡猾 或者 奸诈 人 .

并非奸滑之辈，

[ðeɪ] ['hævnt] [left] [jet] .
They haven't left yet .

他们 还没有 左边 然而 .

尚且未走，

[ɪts] [stɪl] [hɪə(r)] .
It's still here .

它是 仍然 这里 .

还在这里。

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daoyuan said :

楚 - 说 :

"褚道缘说：

[ðə; ði] ['patriɑ:k] [sed] [wiː; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['laɪŋ] .
The patriarch said we were lying .

这 族长 说 我们 是 说谎 .

"祖师爷说我们撒谎，

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:] ,
If you don't believe it ,

如果 你 不 相信 它 ,

如果不信，

[ɪg'zɪstɪŋ] [krə'denʃ(ə)lɪz] .
Existing credentials .

现存的 证书 .

现有凭据。

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [mʌst; məst][biː; bi] ['kæriŋ] [naɪvz] .
These two people must be carrying knives .

这些 二 人们 必须 是 携带 刀具 .

这两个人身上准有刀，

[ænd; ɐnd][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [naɪt] - [kləʊðz] [ænd; ɐnd][bægz] .
And there are night - clothes and bags .

和 那里 是 夜晚 - 衣服 和 包 .

并有夜行衣包，

[wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [naɪt] - [kləʊðz] [bæg]
Without a night - clothes bag

没有 一个 夜晚 - 衣服 包

要没有夜行衣包，

[nəʊ] [naɪf] ,
No knife ,

不 刀 ,

没有刀，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] ,
Even if we two are talking nonsense ,
甚至 如果 我们 二 是 说 废话 ,
那就算我们两个人妄言，

[ˌgrændˈmɑ:stə(r)] , [ˈpʌnɪʃ] [ju: ˈes] [tu:] !
Grandmaster , punish us two !
棋圣 , 惩治 我们 二 !
祖师爷你拿我二人治罪。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ˈlʌ; lu:] [ʃju:ʒɪn] . . .
Upon hearing this , Lu Xiuzhen . . .
之上 听力 这 , 鲁 秀珍 . . .
"鲁修真一听，

[ðæt] [ˈmeɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .
"也有理，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [ˈri:əl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [feɪk] .
It's hard to tell the real from the fake .
它是 难的 到 告诉 这 真实的 从 这 伪造的 .
真假难别。

" [ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [hi:; hi] [seɪ] : "
" Only then did he say : "
" 仅有的 然后 做过 他 说 : "
"这才说：

[sɪns] [ju:; jʊ] [tu:] [seɪ] [səʊ]
Since you two say so
自从 你 二 说 所以
"既是你二人这样说，

[wi:l; wil] [hæv; həv] [tu:; tə] [si:] .
We'll have to see .
出色地 有 到 看 .
这倒要看看，

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ˈri:əli] [dɪd] [hæv; həv] [kləʊðz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈhaɪdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [dɑ:k] . . .
If the two of them really did have clothes for hiding in the dark . . .
如果 这 二 的 他们 真的 做过 有 衣服 为了 隐藏 在 这 黑暗的 . . .
他二人如果有夜行衣，

[doʊnt] [ˈi:v(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈli:vɪŋ] [maɪ] - [ˈtemp(ə)l] .
Don't even think about leaving my Songyin Temple .
不 甚至 思考 关于 离开 我的 - 寺庙 .
休想出我这松阴观。

[wɪˈðəʊt] [naɪt] [kləʊðz]
Without night clothes
没有 夜晚 衣服
要没有夜行衣，

[ˈəʊnli] [ə; eɪ] [naɪf] ,
Only a knife ,
仅有的 一个 刀 ,
只有刀，

[ðæt] [ˈdʌznt] [kaʊnt] .
That doesn't count .
那 不 数数 .
那不算，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['bɒdi;gɑːdz] .
They were bodyguards .
他们 是 保镖 .

他二人是保镖的，

[juː; jʊ][fʊd; ʃəd] ['kæri] [ə; eɪ] ['wepən] [fɔː(r); fə(r)][self] - [dɪ'fens] .
You should carry a weapon for self - defense .
你 应该 携带 一个 武器 为了 自己 - 防御 .

应该带兵刃防身，

[aɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['pʌnɪʃ] [juː; jʊ][bəuθ] .
I will surely punish you both .
我 将要 一定 惩治 你 两个都 .

我必要处治你二人。

[zeɪ] - [sed] :
Ge Daoyuan said :
葛 - 说 :

"格道缘说：

" [ðæt] [ɪz] .
that is .
" 那 是 .

"就是。

[lʌ; luː] [ʃjuːzɪn] [ðen] [stʊd] [ʌp] .
Lu Xiuzhen then stood up .
鲁 秀珍 然后 站立 向上 .

"鲁修真这才站起身来，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi] [went] [tuː; tə] - .
Together we went to Nanli .
一起 我们 去 到 - .

一同够奔南里间，

[tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['θʌndə(r)] ,
To search for thunder ,
到 搜索 为了 雷 ,

要搜雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 .

陈亮。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [tuː] ['hɪərəʊz][fʊd; ʃəd][duː; də] .
I wonder what the two heroes should do .
我 想知道 什么 这 二 英雄 应该 做 .

不知二位英雄该当如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 139 -
章 -

第一百三十九回

[tʃɛn] [fɛŋ] , [ðə; ði] ['θʌndə(r)] [gɒd] [ɒv; əv][beɪ'gɔsə] ['maʊntən] , [in'kauntəz] [ðə; ði] [di'mɒnɪk] ['daʊɪst]
Chen Feng , the Thunder God of Bagua Mountain , encounters the demonic Daoist
陈 冯 , 这 雷 上帝 的 八卦 山 , 遭遇 这 恶魔般的 道家
- , [ænd; ɛnd] [ʒɑ:n] [dɒŋ] [plɒts] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ski:m] .
Sanqing , and Zhang Dong plots a treacherous scheme .
- , 和 张 董 图表 一个 奸诈 方案 .
八卦山雷陈逢妖道 三清现张董设奸谋

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][,bi: i: 'aɪ] [[ju:zɪn] ['entəd] [ðə; ði]['ɪnə(r)] [ru:m] ,
As soon as Bei Xiuzhen entered the inner room ,
作为 很快 作为 贝 秀珍 进入 这 内 房间 ,
话说备修真一进里间屋子 ,

[faɪnd] [leɪ] [mɪŋ] [ə'gen] .
Find Lei Ming again .
寻找 雷 明 再次 .
再找雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:n] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,
陈亮 ,

[nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
No trace of them .
不 痕迹 的 他们 .
踪迹不见。

[hi:; hi] ['pʊld] [bæk] [ðə; ði][bed] ['kɜ:tənz] ,
He pulled back the bed curtains ,
他 拉 后退 这 床 窗帘 ,
一揪床帏 ,

[aɪ] ['nəʊtɪst] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [həʊl] [hæd; həd] [bi:n] [dʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɔ:l] ['ʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
I noticed a large hole had been dug in the east wall under the bed .
我 注意到 一个 大的 洞 有 到过 挖 在 这 东方 墙 在下面 这 床 .
见床底下东墙挖了一个大窟窿 ,

[ʃaɪn] [ə; eɪ] [laɪt] [ɒn][,aɪ 'ti:] ,
Shine a light on it ,
闪耀 一个 光 在 它 ,
拿灯一照 ,

[ə; eɪ][gəʊld][ˈɪŋɡət] [leɪ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [həʊl] .
A gold ingot lay on the ground next to the hole .
一个 金子 锭 躺 在 这 地面 下一个 到 这 洞 .
窟窿旁边地下搁着一锭黄金 ,

[,aɪ 'ti:] [weɪs] [faɪv] [teɪl] .
It weighs five taels .
它 重量 五 两 .
重够五两。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] , [gəʊld][ænd; ɛnd] [waɪt] [dʒeɪd][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][məʊst][ˈvæljuəb(ə)l] .
During the Song Dynasty , gold and white jade were the most valuable .
期间 这 歌曲 王朝 , 金子 和 白色的 玉 是 这 最多 有价值的 .
宋朝年间黄金白壁最贵 ,

[wʌn] [teɪl] [kɒd; kəd][bi:; bi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
One tael could be exchanged for fifty taels of silver .
一 泰尔 可以 是 交换 为了 五十 两 的 银 .
每一两能换五十两白银。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪk'spleɪnz] [dʒi:mɪŋ] ,
The book explains Jieming ,
这 书 解释 杰明 ,

书中交代屈鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['ɪnə(r)] [ru:m] .
Chen Liang was sitting in the inner room .
陈 梁 曾是 坐着 在 这 内 房间 .

陈亮在里间屋中坐着，

[aɪ] [nju:] [ðəʊz] [tu:] [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [wɜ:(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tu:; tə][stɜ:(r)][ʌp] ['trʌb(ə)l] .
I knew those two old Taoist priests were going to stir up trouble .
我 知道 那些 二 老的 道教 神父 是 去 到 搅拌 向上 麻烦 .

就知道这两个老道要搬弄是非，

[ɪn]['kɒmbæt] , [hi:z] [nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ɪk'spiəriənst] ['faɪtə(r)] .
In combat , he's no match for an experienced fighter .
在 战斗 , 他是 不 匹配 为了 一个 经验丰富的 战斗机 .

动手又不是老道的对手，

[ðə; ði]['fɔ:mə(r)][wɒz; wəz]['ɔ:lməʊst] [kɪld] [baɪ][ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [æt; ət] [waɪt] ['wɔ:tə(r)] [leɪk] .
The former was almost killed by the old Taoist priest at White Water Lake .
这 以前的 曾是 几乎 被杀 经过 这 老的 道教 牧师 在 白色的 水 湖 .

前者在白水湖就差点被老道杀了，

[wi:; wi] [kænt] [let] [ðɪs] [gəʊ] [naʊ] [ðæt] [wɪv] [met] [ðem; ðəm] .
We can't let this go now that we've met them .
我们 不能 让 这 去 现在 那 我们已经 遇见 他们 .

今天要见着还不能善罢干休。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Chen Liang thought for a moment :
陈 梁 想法 为了 一个 片刻 :

陈亮一想：

['θɜ:ti] - [sɪks] [mu:vz] ,
Thirty - six moves ,
三十 - 六 移动 ,

"三十六着，

['wɔ:kɪŋ] [ɪz][ðə; ði][best] ['ɒpʃ(ə)n] .
Walking is the best option .
步行 是 这 最好的 选项 .

走着为上策。

['ɑ:ftə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [ɑɪ 'ti:] [wɪð] [leɪ] [mɪŋ] ,
After discussing it with Lei Ming ,
后 讨论 它 和 雷 明 ,

"跟雷鸣一商量，

[hi:; hi] [dʌŋ] [ə; eɪ][həʊl][ænd; ənd] [krɔ:l] [aʊt] .
He dug a hole and crawled out .
他 挖 一个 洞 和 爬行 出去 .

挖了一个窟窿钻出去。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , [lets] [gəʊ][laɪk] [ðɪs] . "
" Second brother , let's go like this . "
" 第二 兄弟 , 我们来吧 去 喜欢 这 . "

"二哥咱们这样走了，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l][hæz; həz] [ˈtriːtɪd] [juː ˈes] [ˈveri] [wel] .
The old Taoist priest in this temple has treated us very well .
这 老的 道教 牧师 在 这 寺庙 有 治疗 我们 非常 出色地 .
这庙里老道待你我甚厚，

[kæn; kən][wiː; wi][dʒʌst] [iːt] [ðeə(r)] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)] [friː] ?
Can we just eat their food for free ?
能 我们 只是 吃 他们的 食物 为了 自由的 ?
咱们能白吃人家的？

[wiː; wi] [left] [hɪm][ə; eɪ][gəʊld] [ˈɪŋɡət] .
We left him a gold ingot .
我们 左边 他 一个 金子 锭 .
咱们给他留下黄金一锭，

[tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈhɑːtfelt] [ˈfiːlɪŋz] .
To express my heartfelt feelings .
到 表达 我的 衷心 情怀 .
以表寸心。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ][gəʊld] [ˈɪŋɡət] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Therefore , a gold ingot was placed on the ground .
所以 , 一个 金子 锭 曾是 放置 在 这 地面 .
"故此搁在地下一锭金子。

[ˈlʌ; luː] [ʃjuːzɪn] [lʊkt] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ɡɒn] .
Lu Xiuzhen looked and saw that the person was gone .
鲁 秀珍 看起来 和 锯 那 这 人 曾是 已消失 .
鲁修真一瞧人没了，

[liːv] [brˈhaɪnd][wʌn] [ˈɪŋɡət] [ɒv; əv][gəʊld] .
Leave behind one ingot of gold .
离开 在后面 一 锭 的 金子 .
留个一锭黄金，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˌʌndəˈstʊd] .
The old Taoist priest understood .
这 老的 道教 牧师 理解 .
老道就明白了，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] .
He immediately flew into a rage .
他 立即地 飞翔 进入 一个 愤怒 .
立刻勃然大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[juː; jʊ] [tuː] [ˈretʃɪd] [ˈtʃɪldrən] ,
You two wretched children ,
你 二 可怜 孩子们 ,
"你这两个孽障，

[ðɪs] [ɪz] [ˈkliːli] [ˈspredɪŋ] [ˈruːməz] [ænd; ənd][ˈslɑːndə(r)] .
This is clearly spreading rumors and slander .
这 是 清楚地 传播 谣言 和 诽谤 .
分明是搬弄是非。

[aɪ][eɪ ˈem][nɒt] [ˈɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] .
I am not greedy for money .
我 是 不是 贪婪的 为了 钱 .
我并非见财开眼，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ə; ei] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] .

He must be a good person .
他 必须 是 一个 好的 人 .

想必人家是好人，

[br'fɔ:(r)] [ai] [left] , [nɒt][ə; ei][ˈsɪŋɡ(ə)] ['aɪtəm][ɪn][maɪ] [haʊs] [wɒz; wəz] ['mɪsɪŋ] .

Before I left , not a single item in my house was missing .
前 我 左边 , 不是 一个 单身的 物品 在 我的 房子 曾是 丢失的 .

临走不但我屋中的东西分毫不短，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [left] [br'haɪnd] [ðɪs] ['ɪŋɡət][ɒv; əv][gəʊld] .

Instead , they left behind this ingot of gold .
反而 , 他们 左边 在后面 这 锭 的 金子 .

反给留下这一锭黄金，

[ju:; jʊ][wʊənt] [i:t] [maɪ] [mi:l] [fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .

You won't eat my meal for nothing .
你 惯于 吃 我的 一顿饭 为了 没有什么 .

不白吃我家顿饭。

[ju:; jʊ] [tu:] ['retʃɪd] ['tʃɪldrən] ,

You two wretched children ,
你 二 可怜 孩子们 ,

你这两个孽障，

[ɪts] ['ri:əli] [ə'noʊɪŋ] .

It's really annoying .
它是 真的 恼人的 .

实在可恼，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][li:] - [seɪk] ,

If it weren't for Li Hanling's sake ,
如果 它 不是 为了 李 - 清酒 ,

我要不看在李涵龄的面上，

[ju:; jʊ] [tu:] [keɪm] [tu:; tə] ['bɒðə(r)][em 'i:][fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] .

You two came to bother me for no reason .
你 二 来了 到 打扰 我 为了 不 原因 .

你两个无故来搅我，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['tɒləreɪt] [ju:; jʊ] ?

How can I tolerate you ?
如何 能 我 容忍 你 ?

焉能容你？

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [tu:] ['aɪtəmz][fɔ:(r); fə(r)] [fri:] .

I'll give you two items for free .
患病的 给 你 二 项目 为了 自由的 .

便宜你两个东西，

[kʌm] !

Come !
来 !

来！

['dɑʊɪst; 'tɑʊɪst] [bɔɪ] ,

Taoist boy ,
道教 男生 ,

道童，

[get] [ðəʊz] [tu:] [men] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['temp(ə)] !

Get those two men out of the temple !
得到 那些 二 男人 出去 的 这 寺庙 !

把他两个人给我赶出庙去！

" [ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [wɒdnt] [deə(r)][nɒt] [li:v] . "

" These two people wouldn't dare not leave . "

" 这些 二 人们 不会 敢 不是 离开 . "

"这两个人又不敢不走，

[ˈhelpləs] , [hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] [aʊt'said] .

Helpless , he turned and ran outside .

无助 , 他 转向 和 跑 外部 .

无奈转身往外够奔，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ðen] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .

The young Taoist priest then closed the door .

这 年轻的 道教 牧师 然后 关闭 这 门 .

道童跟着关门。

[wʌns] [aʊt'said] ,

Once outside ,

一次 外部 ,

来到外面，

[tʃu:] - [sed] :

Chu Daoyuan said :

楚 - 说 :

褚道缘说：

[ˈdʒu:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,

Junior brother ,

初级 兄弟 ,

"小师兄，

[wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbegɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə][du:; də][ju: ˈes][ə; eɪ][ˈfɛvə(r)] [təˈdeɪ] .

We two are begging you to do us a favor today .

我们 二 是 乞讨 你 到 做 我们 一个 偏爱 今天 .

我二人今天求你方便方便，

[ɪts] [tu:] [leɪt] .

It's too late .

它是 也 晚的 .

天也太晚了，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes] [wɪl] [haɪd] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈhaʊs] .

The two of us will hide in your house .

这 二 的 我们 将要 隐藏 在 你的 房子 .

我二人在你们屋里藏藏，

[doʊnt] [let][ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:k] [nəʊ] .

Don't let the patriarch know .

不 让 这 族长 知道 .

别叫祖师爷知道，

[kæn; kən][wi:; wi] [li:v] [wen] [aɪ ˈti:][gets] [laɪt] ?

Can we leave when it gets light ?

能 我们 离开 什么时候 它 获得 光 ?

天亮就走行不行？

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [sed] :

The young Taoist said :

这 年轻的 道教 说 :

"小道童说：

" [faɪn] . "

" Fine . "

" 美好的 . "

"也罢，

[jʊː; jʊ] [tu:] [kæən; kən][dʒʌst] [skwɒt] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ru:m] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdhaɪt] .
You two can just squat in our room until midnight .
你 二 能 只是 蹲 在 我们的 房间 直到 午夜 .
你二人就在我们屋里蹲半夜罢。

[daʊnt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
Don't say anything .
不 说 任何事物 .

可别说话，

[let] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈmɑːstə(r)] [nəʊ] .
Let the ancestral master know .
让 这 祖先的 掌握 知道 .

叫祖师爷知道。

[wiː; wi] [kænt] [əˈfɔːd] [ðæt] .
We can't afford that .
我们 不能 买得起 那 .

我们可担不起。

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Daoling ,
张 - ,

"张道陵、

[tʃu:] - [nɒdɪd] .
Chu Daolian nodded .
楚 - 点头 .

褚道练点头，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][sæt][ɪn][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪz] [ru:m] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ðə; ði] [naɪt] .
The two of them sat in the Taoist boy's room for half the night .
这 二 的 他们 卫星 在 这 道教 男孩们 房间 为了 一半 这 夜晚 .
两个人就在道童屋里坐了半夜。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天色大亮，

[ðə; ði] [tu:] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [ænd; ænd] [left] - [ˈtemp(ə)l] .
The two bid farewell and left Songyin Temple .
这 二 出价 告别 和 左边 - 寺庙 .

这两个告辞出了松阴观，

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Suddenly looking up ,
突然 寻找 向上 ,

猛一抬头，

[ˈsiːɪŋ] [ˈθʌndə(r)] ,
Seeing thunder ,
看到 雷 ,

见雷鸣、

[tʃen] [lɪɑːŋ] [sæt][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [sləʊp] .
Chen Liang sat on the south slope .
陈 梁 卫星 在 这 南 坡 .

陈亮在那南坡坐着。

[waɪ] [ˈhævnt] [ðəʊz] [tu:] [left] [jet] ?
Why haven't those two left yet ?
为什么 还没有 那些 二 左边 然而 ?

怎么这两人还没走呢？

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [waɪ] [nɒt] [ˈli:vɪŋ] .
It's not that we're not leaving .
它是 不是 那 是 不是 离开 .

并非是不走，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
He left the temple in the middle of the night .
他 左边 这 寺庙 在 这 中间 的 这 夜晚 .

由半夜出了庙，

[ˈplænɪŋ] [tu:; tə] [li:v]
Planning to leave
规划 到 离开

打算要走，

[ˈwɔ:kɪŋ] [əˈraʊnd]
Walking around
步行 大约

走来走去，

[wɪv] [kʌm] [fʊl] [ˈsɜ:k(ə)l] .
We've come full circle .
我们已经 来 满的 圆圈 .

绕回来了，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [streɪt] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] .
They walked straight through the night .
他们 步行 直的 通过 这 夜晚 .

直走了半夜，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [li:v] - [ˈtemp(ə)l] .
They did not leave Songyin Temple .
他们 做过 不是 离开 - 寺庙 .

也没离开松阴观。

[əˈrɪdʒənəli] , [ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [ˈmaʊntən] [wɒz; wəz] [ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [trəˈvɜ:s] .
Originally , the Bagua Mountain was winding and difficult to traverse .
起初 , 这 八卦 山 曾是 绕线 和 难的 到 横穿 .

本来这八卦山曲曲弯弯是难走，

[wen] [tʃen] [lɪɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈentəd] ,
When Chen Liang and his companion entered ,
什么时候 陈 梁 和 他的 伴侣 进入 ,

陈亮二人进去的时节，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] , [ə; eɪ] [flu:k] .
It was also a mistake , a fluke .
它 曾是 还 一个 错误 , 一个 吸虫 .

也是误冲误撞。

[æz; əz] [dɔ:n] [brəʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

见天亮了，

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮道：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , [lets] [teɪk] [ə; eɪ] [rest] . "

" **Second brother , let's take a rest .** "

" 第二 兄弟 , 我们来吧 拿 一个 休息 . "

"二哥咱们歇歇罢，

[waɪ] [kænt] [wiː; wi] [get] [aʊt] ?

Why can't we get out ?

为什么 不能 我们 得到 出去 ?

怎么出不去呢？

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈrestɪŋ] .

The two were resting .

这 二 是 休息 .

"二人正歇着，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈkɔːnə(r)] [geɪt] [ˈəʊpənd] ,

As soon as the corner gate opened ,

作为 很快 作为 这 角落 门 打开 ,

见角门一开，

[tʃuː] - ,

Chu Daoyuan ,

楚 - ,

褚道缘、

[ʒɑːŋ] - [hæz; həz] [ɪˈmɜːdʒd] .

Zhang Daoling has emerged .

张 - 有 出现 .

张道陵出来了，

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :

Lei Ming said :

雷 明 说 :

雷鸣说：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "

" **That's incredible !** "

" 那就是 极好的 ！ "

"了不得了，

[ðiːz] [tuː] [skʌmbægz] [ɑː(r); ə(r)] [hɪə(r)] .

These two scumbags are here .

这些 二 人渣 是 这里 .

这两个杂毛来了。

[dʒuː] - [lʊkt] [æt; ət] [aɪ ˈtiː] [ænd; ænd] [lɑːft] , [ˈseɪɪŋ] :

Zhu Daoyuan looked at it and laughed , saying :

朱 - 看起来 在 它 和 笑了 , 说 :

"诸道缘一瞧哈哈一笑说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˈdɑːəʊ] ,

Brother Dao ,

兄弟 道 ,

"道兄，

[lʊk] , [ðəʊz] [tuː] [jʌŋgə] [wʌnz] [ˈhævnt] [left] [jet] .

Look , those two younger ones haven't left yet .

看 , 那些 二 年轻 一个 还没有 左边 然而 .

你瞧这两个小辈还没走，

[ðæt] [wʊʊnt] [wɜːk] .

That won't work .

那 惯于 工作 .

这可活不了。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Daoling said :
张 - 说 :

"张道陵说：

" [gɪv] [ðem; ðəm][tu:; tə][em 'i:][tu:; tə][get] . "
" Give them to me to get . "
" 给 他们 到 我 到 得到 . "

"交给我拿他们。

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] " ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [rɪ'vɜ:st] , [lɒst] [ɪn][ðə; ði]
He reached out and took out the " Heaven and Earth Reversed , Lost in the
他 达到 出去 和 采取 出去 这 " 天堂 和 地球 反转 , 丢失的 在 这
[pɑ:θ] " [flæg] .
Path " flag .
小路 " 旗帜 .

"伸手把乾坤颠倒迷路旗拿出了，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Rushing forward ,
冲刺 向前 ,

赶奔向前，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [tu:] ['jʌŋgə] [dʒenə'reɪʃnz] , "
" Two younger generations , "
" 二 年轻 几代人 , "

"两个小辈，

[wɪtʃ] [wei] [du:; də][wi:; wi][gəʊ] ?
Which way do we go ?
哪个 方式 做 我们 去 ?

这往哪里走？

" ['θʌndərəs] ['enədʒi] [sɜ:rdʒd] ['ʌpwədz] , ['seɪɪŋ] : "
" Thunderous energy surged upwards , saying : "
" 雷鸣 活力 激增 向上 , 说 : "

"雷鸣气往上撞说：

[θɜ:ɪd] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

"老三，

[lets] [faɪt] [hɪm] !
Let's fight him !
我们来吧 斗争 他 !

咱们跟他拼了，

[kɪl] [ðəʊz] [tu:] ['skaʊndrəl] .
Kill those two scoundrels .
杀 那些 二 无赖 .

把两个杂毛宰了。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] ,
Old Taoist ,
老的 道教 ,

老道，

[wɪː wi][hæv; həv][nəʊ][pɑːst] [gɹɪˈvənsɪz] [wɪð] [juː; jə] .
We have no past grievances with you .
我们 有 不 过去的 不满 和 你 .

我二人跟你远日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈriːs(ə)nt] [ˈenməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[ðev] [biːn] [dɪˈlɪbəɾətli] [ˈgəʊɪŋ] [əˈɡenst] [juː ˈes][fɔː(r); fə(r)][nəʊ][ˈriːz(ə)n] .
They've been deliberately going against us for no reason .
他们有 到过 故意地 去 反对 我们 为了 不 原因 .

无故跟我二人苦苦做对，

[aɪm] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .
I'm willing to die .
我是 愿意的 到 死 .

我这命不要了。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
The old Taoist priest laughed heartily .
这 老的 道教 牧师 笑了 衷心地 .

"老道哈哈一笑，

[ˈweɪvɪŋ] [ðə; ðɪ][flæg] ,
Waving the flag ,
挥手 这 旗帜 ,

把旗子一晃，

[hiː; hi] [ˈmʌtə] [ˌɪŋkænˈteɪʃən] [tuː; tə] [hɪmˈself] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [plænd] [tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd][gəʊ][ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
Chen Liang planned to draw his knife and go over to make a move .
陈 梁 计划 到 画 他的 刀 和 去 超过 到 制作 一个 移动 .

陈亮打算摆刀过去动手，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ˈpaʊələs] [tuː; tə][kənˈtrəʊl][ðeə(r)] [əʊn] [ˈdestəni]
Who would have thought that they would be powerless to control their own destiny
WHO 会 有 想法 那 他们 会 是 无力 到 控制 他们的 自己的 命运
?
?
?

焉想到身不由己，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [spʌn] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
The world spun around them .
这 世界 旋转 大约 他们 :

只见天旋地转，

[ðə; ði] [tu:] [felt] ['dizi] [ænd; ənd] [fel] ['əʊvə(r)] .
The two felt dizzy and fell over .
这 二 毛毡 晕眩的 和 跌倒 超过 :

二人头昏眼眩翻身栽倒。

[ʒɑ:ŋ] - [rəʊld] [ʌp] [ðə; ði] [flæg] .
Zhang Daoling rolled up the flag .
张 - 滚动 向上 这 旗帜 :

张道陵把旗子卷上，

[sti] [stʌk] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] ,
Still stuck in the back ,
仍然 卡住 在 这 后退 ,

仍插在背后，

[hi:: hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
He reached out and drew his sword .
他 达到 出去 和 画 他的 剑 :

伸手拉出宝剑，

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daoyuan said :
楚 - 说 :

褚道缘说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ˈda:əʊ] , [li:v] [ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [tu;; tə] [em 'i:] . "
" Brother Dao , leave the killing to me . "
" 兄弟 道 , 离开 这 杀 到 我 . "

"道兄交给我杀罢。

[ʒɑ:ŋ] - [ˈhændɪd] [ðə; ði] [sɔ:d] [tu;; tə] [tʃu:] - .
Zhang Daoling handed the sword to Chu Daoyuan .
张 - 递交 这 剑 到 楚 - :

"张道陵把宝剑递给褚道缘，

[tʃu:] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [gəʊ] ['əʊvə(r)]
Chu Daoyuan was about to go over
楚 - 曾是 关于 到 去 超过

褚道缘刚要过去，

[ə; eɪ] [tɔ:l] [ˈfɪgə(r)] [kʊd; kəd] [bi;; bi] [si:n] [br'haɪnd] [ðə; ði] [rɒks] [ɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd] .
A tall figure could be seen behind the rocks on the west side .
一个 高的 数字 可以 是 已见 在后面 这 岩石 在 这 西方 边 :

只见由西边石头后有一长身，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dʒi] [gɒŋ] .
It was Ji Gong .
它 曾是 季 锣 :

正是济公。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The monk laughed and said :
这 僧 笑了 和 说 :

和尚哈哈一笑说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [mes] [ɒv; əv] [heə(r)] , "
" What a mess of hair , "
" 什么 一个 混乱 的 头发 , "

"好杂毛，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [maɪ][dɪˈsaɪp(ə)l] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] .
They wanted to kill my disciple without cause .
他们 通缉 到 杀 我的 弟子 没有 原因 .
无故要杀我徒弟，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkɒntest] , [ˈdʒentlmən] .
Let's have a contest , gentlemen .
我们来吧 有 一个 竞赛 , 先生们 .
咱们老爷们较量较量。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old Taoist priest took a look ,
这 老的 道教 牧师 采取 一个 看 ,
"老道一瞧，

[aɪ][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
I was stunned for a moment .
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .
就一愣。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[weə(r)] [dɪd][dʒɪ] [gɒŋ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did Ji Gong come from ?
在哪里 做过 季 锣 来 从 ?
济公打哪儿来呢？

[nɒt] [ˈəʊnli][dɪd][dʒɪ] [gɒŋ] [kʌm] [əˈləʊn] .
Not only did Ji Gong come alone .
不是 仅有的 做过 季 锣 来 独自的 .
不但济公一个人来了。

[liːˈæn] -
Lian Wuchan
连 -
连悟禅、

[ˈiːv(ə)n] [ˈwuːˈʒen] [hæz; həz] [kʌm] .
Even Wuzhen has come .
甚至 乌真 有 来 .
悟真都来了。

[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈʃauˈfɪŋ] [prɪˈfektʃərəl]
The monks were drinking with the prefect at the Shaoxing prefectural
这 僧侣 是 喝 和 这 长官 在 这 绍兴 县
[ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
government office .
政府 办公室 .

和尚在绍兴府衙门同知府吃酒，

[wuː] [tʃɑːn] [seɪvd] [leɪ] [mɪŋ] .
Wu Chan saved Lei Ming .
吴 陈 已保存 雷 明 .
悟禅救了雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ]
Chen Liang
陈 梁
陈亮、

[wæn] [tʃwɑ:n]
Wang Quan
王 权

王全、

[li:][ˈfu:] ,
Li Fu ,
李 傅 ,

李福，

[bɜ:n] [ðə; ði] [ˈpaɪrət] [ʃɪp] .
Burn the pirate ship .
烧伤 这 海盗 船 .

把贼船烧了，

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
They returned to the prefectural government office .
他们 返回 到 这 县 政府 办公室 .

仍回到知府衙门。

- [əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈstʌdi] , -
' Upon entering the study , '
- 之上 进入 这 学习 , -

'来到书房，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [dʒi] [ɡɒŋ] ,
Upon seeing Ji Gong ,
之上 看到 季 锣 ,

一见济公，

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [ðə; ði] [əˈprentɪs] [ɪz] [bæk] . "
" The apprentice is back . "
" 这 学徒 是 后退 . "

"徒弟回来了。

[zen] [ˈmɑ:stə(r)][wu:] [tʃɑ:n] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌握 吴 陈 说 :

"悟禅说：

" [aɪm] [bæk] . "
" I'm back . "
" 我是 后退 . "

"回来了。

" [tel] [ðem; ðəm] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈreskju:] , "
" Tell them about the rescue , "
" 告诉 他们 关于 这 救援 , "

"把救人的事一说，

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[lets] [drɪŋk] !
Let's drink !
我们来吧 喝 !

喝酒罢！

[ju] [tʃɑ:n] [went] [tu:; tə] [drɪŋk] [wɪð] [sʌn] - [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['teɪb(ə)] .
Yu Chan went to drink with Sun Daoquan at the same table .
于 陈 去 到 喝 和 太阳 - 在 这 相同的 桌子 .
"语禅同孙道全一桌去喝酒。

[ˈɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,

吃喝完毕，

['pri:fekt] [gʌ] - [sed] :
Prefect Gu Guozhang said :
长官 顾 - 说 :

知府顾国章说：

" [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] ['dʌznt] [ni:d] [tu:; tə] [li:v] . "
" The holy monk doesn't need to leave . "
" 这 圣 僧 不 需要 到 离开 . "

"圣僧不用走了，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ?
Why don't you stay here for a few days ?
为什么 不 你 停留 这里 为了 一个 很少 天 ?
你老人家在这里住几天罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [li:v] , [ðen] [doʊnt] [li:v] . "
" If you don't want to leave , then don't leave . "
" 如果 你 不 想 到 离开 , 然后 不 离开 . "

"不走就不走。

[ðə; ði]['fæməli] [rɪ'mu:vɪd] [ðə; ði]['brəʊkən]['teɪb(ə)] .
The family removed the broken table .
这 家庭 已移除 这 破碎的 桌子 .

"家人把残桌撤去，

['sɜ:vɪŋ] ['ɔ:də(r)] ,
Serving order ,
服务 命令 ,

伺候条，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [mʌŋk] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] .
The prefect accompanied the monk for a heart - to - heart talk .
这 长官 伴随 这 僧 为了 一个 心 - 到 - 心 讲话 .

知府陪和尚谈心叙话。

[tu:] ['teɪblz] [wɪl] [stɪl] [bi:; bi] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)] ['dɪnə(r)] .
Two tables will still be prepared for dinner .
二 表格 将要 仍然 是 准备 为了 晚餐 .

晚上仍是预备两桌席，

[ˈɑ:ftə(r)] ['dɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃完了晚饭，

[æʔ; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the second watch of the night ,
在 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

天到二鼓，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [went] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kwɔ:təz] .
The prefect took his leave and went back to his quarters .
这 长官 采取 他的 离开 和 去 后退 到 他的 四分之一 .

知府告辞归后面去。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [ɪn'laɪ(ə)nment] [ɒv; əv][zen] ,
" **Enlightenment of Zen** ,
" 启示 的 禅 ,

"悟禅、

[wu:] [ʒen] ,
Wu Zhen ,
吴 真 ,

悟真，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第114/190页

[tə'mɒrəʊ] [æt; ət][ðə; ði][fɜːst] [laɪt] [ɒv; əv] [dɔːn] ,
Tomorrow at the first light of dawn ,

明天天一微亮，

[lets] [get] [ʌp][ænd; ənd] [wɔːk] .
Let's get up and walk .

我们来吧得到向上和走：你我就起来走，

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ri:tʃ] [beɪ'gʃə] ['maʊntən] .
Enough to reach Bagua Mountain .

够奔八卦山。

[jɔː(r); jə(r)][dʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] [leɪ] [mɪŋ] ,
Your junior brother Lei Ming ,

你们师弟雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)] .
Chen Liang is in trouble .

陈亮有难，

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ] [seɪv] [hɪm] .
We have to go save him .

咱们得去救他。

" [ɒn] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] [truːθ] " :
" On Enlightenment and Truth " :
" 在 启示 和 真相 " :

"悟禅悟真说：

[jes] .
Yes .

"是了。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] ['restɪd] . "
" At that time , I rested . "
" 在 那 时间 , 我 休息 " :

"当时安歇。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə] ['braɪt(ə)n] .
The sky was just beginning to brighten .

天刚微亮，

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :

济公说：

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] .
We should go .
我们 应该 去 .

"咱们该走了，

[hu:] [ɪz] ['keɪpəb(ə)] [pʌ; əv] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ?
Who is capable of doing it ?
WHO 是 有能力的 的 正在做 它 ?

谁有能为，

[hu:] [gets] [tuː; tə] [beɪ'gʊə] ['maʊntən] [fɜːst] ?
Who gets to Bagua Mountain first ?
WHO 获得 到 八卦 山 第一的 ?

谁先到八卦山。

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

[aɪ] [wɔːk] ['sləʊli] .
I walk slowly .
我 走 缓慢地 .

"我走的慢，

[ə; eɪ] [sləʊ] [hɔːs] [kæn; kən] [flaɪ] [fɜːst] .
A slow horse can fly first .
一个 慢的 马 能 飞 第一的 .

笨马先飞，

[aɪ] [wɔːkt] [ə'hed] .
I walked ahead .
我 步行 前方 .

我头里走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [left] [fɔː(r)] [wɜːdz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pri:fekt] .
The monk left four words for the prefect .
这 僧 左边 四 字 为了 这 长官 .

"和尚给知府留了四个字，

[ˌaɪ 'ti:] [riːdz] " [ˌfeə'wel] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] " .
It reads " Farewell for now " .
它 阅读 " 告别 为了 现在 " .

写的是"暂且告别"。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ɪn'laɪt(ə)n] [zen] ,
" Enlighten Zen ,
" 开导 禅 ,

"悟禅，

[lets] [si:] [hu:] [wɔːks] [ðə; ði] [fɑːstɪst] .
Let's see who walks the fastest .
我们来吧 看 WHO 散步 这 最快 .

看谁走的快，

[lets] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kəmpeɪ'tɪ(ə)n] , [juː; jʊ] [ænd; ənd] [em 'i:] .
Let's have a competition , you and me .
我们来吧 有 一个 竞赛 , 你 和 我 .

咱们爷俩赛赛。

[ˈʃaʊ] [wu:] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Xiao Wu thought for a moment :
肖 吴 想法 为了 一个 片刻 :

"小悟样一想：

" [aɪm][ʊə(r)] [aɪl] [bi:; bi][fɑ:stə(r)][ðæn; ðən][maɪ][ˈmɑ:stə(r)] . "
" I'm sure I'll be faster than my master . "
" 我是 当然 患病的 是 快点 比 我的 掌握 . "

"我准比我师父快。

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
He immediately shook his head .
他 立即地 摇晃 他的 头 .

"立刻一晃脑袋，

[əʊ] , [ɪts] [ɔ:l] [gɒn] .
Oh , it's all gone .
哦 , 它是全部 已消失 .

哦溜没了。

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][beɪ'gjuə] [ˈmaʊntən] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He rushed to Bagua Mountain to take a look .
他 匆忙 到 八卦 山 到 拿 一个 看 .

急至赶到八卦山一瞧，

[dʒi] [gɒŋ] [ɪz] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
Ji Gong is sitting there .
季 锣 是 坐着 那里 .

济公在那坐着呢。

[wu:] [tʃɑ:n] [sed] :
Wu Chan said :
吴 陈 说 :

悟禅说：

" [waɪ] [dɪd][ˈmɑ:stə(r)] [ə'raɪv] [fɜ:st] ? "
" Why did Master arrive first ? "
" 为什么 做过 掌握 到达 第一的 ? "

"师父怎么先来了？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈskɪlz] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [fɑ:(r)][frɒm; frəm] [sə'fɪ(ə)nt] .
Your skills are still far from sufficient .
你的 技能 是 仍然 远的 从 充足的 .

"你的道行还差得多，

[sʌn] - [ˈhæznt] [ə'raɪvd] [jet] .
Sun Daoquan hasn't arrived yet .
太阳 - 还没有 到达的 然而 .

孙道全还没到呢，

[hi:; hi] [left] [fɜ:st] .
He left first .
他 左边 第一的 .

他先走的。

[sʌn] - [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz] [sli:vz] .
Sun Daoquan twisted his sleeves .
太阳 - 扭曲 他的 袖子 .

"孙道全拧着袍袖，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] , [ðeɪ] [ræn] [streɪt] [əˈhed] .
Riding the wind , they ran straight ahead .
骑术 这 风 , 他们 跑 直的 前方 .

架着趁脚风直跑，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] [frɒm; frəm] [ɪɡˈzɔːstʃən] .
I was covered in sweat from exhaustion .
我 曾是 涵盖 在 汗 从 疲惫 .

累了一身大汗。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈveri] [end] .
They arrived at the very end .
他们 到达的 在 这 非常 结尾 .

末后才赶到。

[ðə; ði] [θriː] , [ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd] [dɪˈsaɪpl] , [hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] [wʌn][ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈlðə(r)] .
The three , master and disciples , had just arrived one after the other .
这 三 , 掌握 和 门徒 , 有 只是 到达的 一 后 这 其他 .

师徒三个先后刚来到，

[ʒɑːŋ] - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [brɔːt] [aʊt][ðə; ði] [ˈθʌndə(r)] . . .
Zhang Daoling had already brought out the thunder . . .
张 - 有 已经 带来 出去 这 雷 . . .

只见张道陵已把雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [leɪ] [daʊn] .
Chen Liang lay down .
陈 梁 躺 向下 .

陈亮置躺下，

[tʃuː] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [tuː] [men] [wen]
Chu Daoyuan was about to kill the two men when
楚 - 曾是 关于 到 杀 这 二 男人 什么时候

褚道缘刚要杀这两个人，

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
The monk laughed heartily .
这 僧 笑了 衷心地 .

和尚哈哈一笑，

[ʒɑːŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhang Daoling took a look ,
张 - 采取 一个 看 ,

张道陵一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] ! "
" What a mad monk ! "
" 什么 一个 疯狂的 僧 ！ "

"好颠僧，

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] , [juː; jʊ] [juːst] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ˈɪftɪŋ] [tekˈniːk] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
The former , you used the Five Elements Shifting Technique to escape .
这 以前的 , 你 用过的 这 五 元素 转变 技术 到 逃脱 .

前者你施展五行挪移大搬运逃走，

[duː; də][juː; jʊ] [stɪl] [deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] [təˈdeɪ] ?
Do you still dare to come here to die today ?
做 你 仍然 敢 到 来 这里 到 死 今天 ?

今天还敢前来送死？

[wu:] [tʃɑ:n] [ʃɒk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Wu Chan shook his head .
吴 陈 摇晃 他的 头 .

"悟禅一晃脑袋，

[ɪts] [ɔ:l] [gɒn] .
It's all gone .
它是 全部 已消失 .

啦溜没了，

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈstɑ:tld] .
The two old Taoist priests were startled .
这 二 老的 道教 神父 是 惊慌 .

把两个老道吓了一跳嗦。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [mes] [ɒv; əv][heə(r)] , "
" What a mess of hair , "
" 什么 一个 混乱 的 头发 , "

"好杂毛，

[ðæts] [ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)] [tə'deɪ] .
That's all for today .
那就是 全部 为了 今天 .

今天咱们到此，

[ðə; ði] [strɒŋ] [sə'vaɪv] [ænd; ənd][ðə; ði] [wi:k] ['perɪʃ] .
The strong survive and the weak perish .
这 强的 存活 和 这 虚弱的 沦 .

分个强存弱死，

[ðə; ði][ˈri:əl] [deθ] [ɪz][ə; eɪ] [prɪ'tens] .
The real death is a pretense .
这 真实的 死亡 是 一个 虚伪 .

真在假亡。

[ðə; ði] ['sentəns] [wɒz; wəz] [left] [ʌn'fɪnɪʃt] .
The sentence was left unfinished .
这 句子 曾是 左边 未完成 .

"这句话没说完，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðæt] [wu:] [tʃɑ:n] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] ,
Upon seeing that Wu Chan had returned ,
之上 看到 那 吴 陈 有 返回 ,

一瞧悟禅又回来了，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][flæg][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a flag in his hand ,
保持 一个 旗帜 在 他的 手 ,

手里拿着一根旗子，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmɑ:stə(r)] , [ʊk] !
Master , look !
掌握 , 看 !

"师父你瞧，

[əi] [stəʊl] [ðə; ði] ['skræmb(ə)ld] [flæg] .
I stole the scrambled flag .
我 偷窃 这 打乱 旗帜 :

我把杂毛的旗子偷来了。

[ʒɑ:ŋ] - [ri:tʃt] [bæk] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [aɪ 'ti:] .
Zhang Daoling reached back and touched it .
张 - 达到 后退 和 感动 它 :

"张道陵回手一摸，

[ə; eɪ] ['sændlwʊd] [stɪk] [wɒz; wəz] [stʌk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
A sandalwood stick was stuck in his back .
一个 檀香 戳 曾是 卡住 在 他的 后退 :

身背后插着一根檀木棍，

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [səʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hi:; hi] [kept] ['jelɪŋ] [ænd; ənd] ['skri:mɪŋ] .
The old Taoist priest was so angry that he kept yelling and screaming .
这 老的 道教 牧师 曾是 所以 生气的 那 他 保留 大喊 和 尖叫 :

老道气得哇呀呀直嚷。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

[ɡɪv] [em 'i:] [ðə; ði] [flæg] .
Give me the flag .
给 我 这 旗帜 :

"把旗子给我，

[teɪk] [hɪz; ɪz] [flæg] , [teɪk] [hɪm] .
Take his flag , take him .
拿 他的 旗帜 , 拿 他 :

拿他的旗子拿他。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
The old Taoist priest thought to himself :
这 老的 道教 牧师 想法 到 他自己 :

"老道心说：

[maɪ] [flæg] ,
My flag ,
我的 旗帜 ,

"我的旗子，

[hi:; hi] [wʊdnt] [ju:z] [aɪ 'ti:] ['aɪðə(r)] .
He wouldn't use it either .
他 不会 使用 它 任何一个 :

他也不会使，

[aɪ 'ti:] [wʊʊnt] [wɜ:k] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [spel] .
It won't work without a spell .
它 惯于 工作 没有 一个 拼写 :

没咒语不行。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wʊd] [weɪv] [ðə; ði] [flæg] ?
Who would have thought that the monk would wave the flag ?
WHO 会 有 想法 那 这 僧 会 海浪 这 旗帜 ?

"焉想到和尚拿着旗子一晃，

[ˈɔ:rəl] [ˌresɪ'teɪŋ] :
Oral recitation :
口服 背诵 :

口念：

" [əʊm; ʊm][ˈmɑːni][ˈpɑːdmeɪ] [hʌm] ！ "

" **Om** **Mani** **Padme** **Hum** ！ "

" 唵 马尼 帕德梅 哼 ！ "

"奄嘛呢叭咪吽！

[ˈsʌd(ə)nli] ，

suddenly ，

突然 ，

奄，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][ɪz] [ˈpaʊəf(ə)] ！

The imperial edict is powerful ！

这 帝国 法令 是 强大的 ！

敕令赫！

" [ɪˈmiːdiətli] ， [ðə; ði] [tuː] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [dɪsˈɔːrientɪd] ． "

" **Immediately** ， **the two old Taoist priests felt dizzy and disoriented** ． "

" 立即地 ， 这 二 老的 道教 神父 毛毡 晕眩的 和 迷失方向 ． "

"立刻两个老道就天旋地转，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][kənˈtrəʊl] [wʌnz] [əʊn] [ˈdestəni]

Unable to control one's own destiny

无法 到 控制 一个人的自己的 命运

身不由己，

[hiː; hi] [rəʊld] [əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] ．

He rolled over and fell down ．

他 滚动 超过 和 跌倒 向下 ．

翻身栽倒，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænəʊt] [biː; bi][rəʊˈteɪtɪd] ．

It cannot be rotated ．

它 不能 是 旋转 ．

不能转动。

[ðə; ði] [mʌŋk] [pɑːst] [əˈweɪ] ．

The monk passed away ．

这 僧 通过了 离开 ．

和尚过去，

[ˈθʌndə(r)] ，

Thunder ，

雷 ，

把雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [ˈreskjʊːd] [hɪm] ．

Chen Liang rescued him ．

陈 梁 获救 他 ．

陈亮救起，

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [baʊd] [tuː; tə][ðeə(r)][ˈmɑːstə(r)] ．

The two people bowed to their master ．

这 二 人们 鞠躬 到 他们的 掌握 ．

这两个人给师父行礼。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ：

The monk said ：

这 僧 说 ：

和尚说：

[ˈθʌndə(r)]

Thunder

雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[ði:z] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] ['bʊlɪd] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] [ˈri:z(ə)n] .
These two old Taoist priests bullied you for no reason .
这些 二 老的 道教 神父 被欺凌 你 为了 不 原因 .

这两个老道无故欺负你们，

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [rɪˈvendʒ] [ɒn][ðem; ðəm] .
You two should take revenge on them .
你 二 应该 拿 复仇 在 他们 .

你两个人报应他们，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz][laɪf] .
You are not allowed to take his life .
你 是 不是 允许 到 拿 他的 生活 .

不准你们要他的命，

[let] [ðem; ðəm][du:; də] [wɒtˈevə(r)] [ðeɪ] [wɒnt] !
Let them do whatever they want !
让 他们 做 任何 他们 想 !

爱怎么报应怎么办！

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥，

[lets] [stri:p][ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [ɒv; əv][ðeə(r)] [kləʊðz] .
Let's strip the two old Taoist priests of their clothes .
我们来吧 条 这 二 老的 道教 神父 的 他们的 衣服 .

咱们把两个老道衣裳剥下来，

[ðeɪ] [tʊk] [,aɪ ˈti:][ænd; ənd][et; ɛɪ][,aɪ ˈti:] .
They took it and ate it .
他们 采取 它 和 吃 它 .

拿了当了吃，

[əʊˈkeɪ] ?
Okay ?
好的 ?

好吗？

[leɪ] [mɪŋ] [nˈbɒdɪd] .
Lei Ming nodded .
雷 明 点头 .

"雷鸣点头，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [ˈpʊld] [daʊn] [ðə; ði][əʊld] - [pænts] .
They immediately pulled down the old Taoist's pants .
他们 立即地 拉 向下 这 老的 - 裤子 .

立刻把老道连裤子都给脱下来。

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [ðɪs] [tʃu:] - [ɪz] ['tru:li] ['heitfl] . "

" **This Chu Daoyuan is truly hateful** . "

" 这 楚 是 真的 可恶 . "

"这个褚道缘项可恨，

[ʒɑ:ŋ] - [ʃɒd; ʃəd] [bi:; bi] [pleɪst] [ɒn] [tʃu:] - .

Zhang Daoling should be placed on Chu Daolu .

张 - 应该 是 放置 在 楚 - .

应把张道陵搁在褚道绿身上。

[bəuθ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [wɜ:(r); wə(r)] ['neɪkɪd] .

Both old Taoist priests were naked .

两个都 老的 道教 神父 是 裸 .

"两个老道都赤身露体，

[dʒu:] - [wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [prəʊn] [bɪˈləʊ] .

Zhu Daoyuan was lying prone below .

朱 - 曾是 说谎 易于 以下 .

诸道缘在底下趴着，

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] ['presɪŋ] [daʊn] [ɒn] [tɒp] .

Zhang Daoling was pressing down on top .

张 - 曾是 紧迫 向下 在 顶部 .

张道陵在上头压着。

['θʌndə(r)]

Thunder

雷

雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] ['keəfəli] [ræpt] [ðə; ði] [kləʊðz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [ɪn][ə; eɪ]

Chen Liang carefully wrapped the clothes of the two old Taoist priests in a bundle .

陈 梁 小心 包装 这 衣服 的 这 二 老的 道教 神父 在 一个 捆 .

陈亮把两个老道的衣裳用包袱包好，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][ɑ:sk] :

Only then did he ask :

仅有的 然后 做过 他 问 :

这才问：

" ['mɑ:stə(r)] , [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] ['gəʊɪŋ] ? "

" **Master , where are we going ?** "

" 掌握 , 在哪里 是 我们 去 ? "

"师父咱们上哪儿去？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;

The monk said ;

这 僧 说 ;

"和尚说；

" ['wu:ʒen] , [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði]['brɪdʒɪnz][ænd; ənd] ['bækgraʊnd] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] ? "

" **Wuzhen , do you know the origins and background of your master ?** "

" 乌真 , 做 你 知道 这 起源 和 背景 的 你的 掌握 ? "

"悟真你等知道师父的出身来历不知？

[sʌn] - [sed] :

Sun Daoquan said :

太阳 - 说 :

"孙道全说：

[ai][dəʊnt] [nəʊ] .
I don't know .
我 不 知道 :

"不知。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ai][eɪ 'em] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['rezɪdənt] [ɒv; əv] [jɒŋŋɪŋ] ['vɪlɪdʒ] , ['tiː,æŋ'taɪ] ['kaʊnti] , ['taɪ'dʒoʊ] ['pri:fektʃə(r)]
I am originally a resident of Yongning Village , Tiantai County , Taizhou Prefecture .
" 我 是 起初 一个 居民 的 永宁 村庄 , 天台 县 , 台州 州 .
" .
" .
" .

"我本是台州府天台县永宁村的人民，

[wen] [ai] [ə'raɪvd] ,
When I arrived ,
什么时候 我 到达的 ,

我这一来，

[wʌŋ] [ɪz] [ə'baʊt] ['kætʃɪŋ] [ə; eɪ] ['di:mən] [ɪn] [waɪt] ['wɔːtə(r)] [leɪk] .
One is about catching a demon in White Water Lake .
一 是 关于 捕捉 一个 恶魔 在 白色的 水 湖 .

一则为白水湖捉妖，

[ðə; ði] ['sekənd] ['riːz(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə]['vɪzɪt] [niː'ɑːŋ] [jɒŋ] .
The second reason was to visit Niang Yong .
这 第二 原因 曾是 到 访问 娘 永 .

二则为探望娘勇。

[maɪ]['kʌz(ə)n] [wæŋ] ['tʃwaːn] [keɪm] [tuː; tə][faɪnd][em 'iː] [ðɪs] [taɪm] .
My cousin Wang Quan came to find me this time .
我的 表哥 王 权 来了 到 寻找 我 这 时间 .

此番我表兄王全出来找我，

[juː; jʊ][kæn; kən] [wɔːk] [bæk] .
You can walk back .
你 能 走 后退 .

可往回走着，

[æt; ət][maɪ]['ʌŋk(ə)l] [wæŋ] - [haʊs] ,
At my uncle Wang Anshi's house ,
在 我的 叔叔 王 - 房子 ,

我舅舅王安士家中，

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [freɪmd] [baɪ][ðə; ði] [mɪŋ] ['piːp(ə)l] .
Now they have been framed by the Ming people .
现在 他们 有 到过 框 经过 这 明 人们 .

现在被明人陷害，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] [ded] .
He was almost dead .
他 曾是 几乎 死的 .

差不多就要没命。

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)]['dʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] [tuː; tə][faɪnd] [truː] [mæn] - .
I'm going to take your junior brother to find True Man Kanli .
我是 去 到 拿 你的 初级 兄弟 到 寻找 真的 男人 - .

我要带你小师兄去找坎离真人，

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['ɜːdʒənt] .
There is something urgent .
那里 是 某物 紧迫的 .

有要紧事，

[aɪ] [kænt] [nɒt] [gəʊ] [siː] [hɪm] .
I can't not go see him .
我 不能 不是 去 看 他 .

不能不去见他，

[aɪ] [wɪl] [feɪs] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'ləməti] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
I will face a great calamity in the future .
我 将要 脸 一个 伟大的 灾害 在 这 未来 .

将来我有一步大难临身，

[wiː; wi] ['æbsəluːtli] [hæv; həv] [tuː; tə] [juːz] [hɪm] .
We absolutely have to use him .
我们 绝对地 有 到 使用 他 .

非用他不可。

[ˈwuːʒen] , [kʌm] [hɪə(r)] .
Wuzhen , come here .
乌真 , 来 这里 .

悟真你过来，

" [hɪə(r)] [aɪ 'tiː] [laɪk] [ðɪs] . . . "
" Hear it like this . . . "
" 听到 它 喜欢 这 . . . "

"附耳如此这般，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [teɪk] [lei] [mɪŋ] [ænd; ʌnd] [tʃen] [liɑːŋ] [ænd; ʌnd] [gəʊ] [ðeə(r)] [ɪ'miːdiətli] . "
" Take Lei Ming and Chen Liang and go there immediately . "
" 拿 雷 明 和 陈 梁 和 去 那里 立即地 . "

"你带着雷鸣陈亮急速去，

[gəʊ] [ænd; ʌnd] [duː; də] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] [em 'iː] .
Go and do this for me .
去 和 做 这 为了 我 .

你给我去办这件事，

[aɪ 'tiː] ['wʌznt] [ɪn] [veɪn] [ðæt] [wiː; wi] , ['mɑːstə(r)] [ænd; ʌnd] [dɪ'saɪp(ə)l] , [ʃeəd] [ðɪs] [bəʊnd] .
It wasn't in vain that we , master and disciple , shared this bond .
它 不是 在 徒劳 那 我们 , 掌握 和 弟子 , 共享 这 纽带 .

也不枉你我师徒一场。

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

" [aɪv] [gɒt] [aɪ 'tiː] . "
" I've got it . "
" 我已经 得到 它 . "

"记住了，

[aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [maɪ] ['maːstəz] ['ɔːdərs] .
I will obey my master's orders .
我 将要 服从 我的 硕士学位 订单 .

谨遵师父之命。

" [ɪ'miːdiətli] [liːd] [lei] [mɪŋ] ,
" **Immediately lead Lei Ming** ,
" 立即地 带领 雷 明 ,

"立刻带领雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [stʊd] [ʌp] .
Chen Liang stood up .
陈 梁 站立 向上 .

陈亮起身，

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ri:tʃ] [jɒŋnɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
Enough to reach Yongning Village .
足够的 到 抵达 永宁 村庄 .

够奔永宁村。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[huː] ['məːdə] [wæŋ] [æŋʃiː] ?
Who murdered Wang Anshi ?
WHO 被谋杀 王 安石 ?

王安士被何人所害呢？

[tuː] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [raɪt] [ə'baʊt] [wʌnz] [aɪ] [pʊt] [pen] [tuː; tə] ['peɪpə(r)] .
Two things are hard to write about once I put pen to paper .
二 事物 是 难的 到 写 关于 一次 我 放 笔 到 纸 .

一落笔难写两件事。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [wæŋ] [æŋʃiː] [hæd; həd] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [wæŋ] ['tʃwɑːn] , [tuː; tə][faɪnd]
It was only because Wang Anshi had asked his son , Wang Quan , to find
它 曾是 仅有的 因为 王 安石 有 问 他的 儿子 , 王 权 , 到 寻找
[liː] [ʃjuːjuːɑːn] .
Li Xiuyuan .
李 修园 .

只因王安士叫公子王全寻找李修缘，

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði]['fæməli][ɪz] [wɜːθ] [mɪ'lɪənz] ,
Although the family is worth millions ,
虽然 这 家庭 是 值得 百万 ,

家中虽有百万之富，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['relatɪvz] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] .
There are no relatives in the family .
那里 是 不 亲属 在 这 家庭 .

家里没有亲丁，

['əʊnli][ðə; ði] ['kʌp(ə)] [rɪ'meɪnd] .
Only the couple remained .
仅有的 这 夫妻 剩余 .

只剩下夫妇两个。

- [mə'tɜːn(ə)] ['fæməli][hæz; həz][ə; eɪ] ['nefjuː] .
Anren's maternal family has a nephew .
- 母体 家庭 有 一个 侄子 .

安人娘家有一个内侄，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] .
His name is Zhang Shifang .
他的 姓名 是 张 石方 .

叫张士芳。

[æʔ; ət] [ʒɑ:ŋ] - [haʊs] [bæk] [ðen] ,
At Zhang Shifang's house back then ,
在 张 - 房子 后退 然后 ,

当初张士芳家里，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; ei] ['welθi] [mæn] .
He was also a wealthy man .
他 曾是 还 一个 富裕 男人 .

也是财主，

[dʒʌst][br'kæz; br'kɒz] [ʒɑ:ŋ] - ['peərənts][daɪd] ,
Just because Zhang Shifang's parents died ,
只是 因为 张 - 父母 死亡 ,

只因张士芳父母一死，

[hi:; hi] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] ['drɪŋkɪŋ] , ['gæmblɪŋ] , [ænd; ənd] ['hɔ:ɪŋ] .
He indulged in drinking , gambling , and whoring .
他 沉溺其中 在 喝 , 赌博 , 和 卖淫 .

他吃喝嫖赌，

[ˈdu:ɪŋ] ['eniθɪŋ] ,
Doing anything ,
正在做 任何事物 ,

无所不为，

[hi:; hi] [spɛnt] [ɔ:l][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli] ['fɔ:tʃu:n] .
He spent all of his family fortune .
他 花费 全部 的 他的 家庭 财富 .

把一分家业全花完了，

[ðev] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; ei] [mes] [ðæt] [ðeɪ] [doʊnt]['i:v(ə)n][hæv; həv][ə; ei] [pleɪs] [tu:; tə][lɪv; laɪv] .
They've made such a mess that they don't even have a place to live .
他们有 制成 这样的 一个 混乱 那 他们 不 甚至 有 一个 地方 到 居住 .

自己弄的连住处都没有。

[dʒʌst][ˌaʊt'saɪd] [jɒŋŋɪŋ] ['vɪlɪdʒ] ,
Just outside Yongning Village ,
只是 外部 永宁 村庄 ,

就在永宁村外，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; ei]['temp(ə)] ['dedɪkətɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [pjʊə(r)] [wʌnz] .
There is a temple dedicated to the Three Pure Ones .
那里 是 一个 寺庙 投入的 到 这 三 纯的 一个 .

有一座三清现庙，

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [dɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz]
The old Taoist priest's surname was Dong and his given name was

这 老的 道教 牧师的 姓 曾是 董 和 他的 给定 姓名 曾是

[teɪkɪŋ] .
Taiqing .
太清 .

老道姓董叫太清，

[ðeɪ] [ju:st] [tu:; tə][hæv; həv] ['di:lɪŋz] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] - ['fæməli] .
They used to have dealings with Zhang Shifang's family .
他们 用过的 到 有 交易 和 张 - 家庭 .

原先跟张士芳家中有来往，

[hi:; hi][hæz; həz]['nəʊweə(r)][tu:; tə][lɪv; laɪv] .
He has nowhere to live .
他 有 无处 到 居住 .

他没地方住，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
They lived in the temple .
他们 居住地 在 这 寺庙 。

就在庙里浮居。

[ʒɑ:ŋ] [[ɪfæŋ] [ˈɔ:lsəʊ][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] .
Zhang Shifang also had nothing to do .
张 石方 还 有 没有什么 到 做 。

张士芳也无所事事，

[ˈskæmɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'sepʃn]
Scamming and deception
诈骗 和 欺骗

坑蒙拐骗，

[aʊt'saɪd] , [wʌn][ɪz] [sti:l] ['dæzld] [baɪ][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] ['wɪləʊz] .
Outside , one is still dazzled by the sight of willows .
外部 ， 一 是 仍然 眼花缭乱 经过 这 视线 的 柳树 。

在外面还是眼花卧柳，

[hi:; hi] ['fri:kwəntli] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['welθi] [wæŋ] ['fæməli][fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] .
He frequently asked the wealthy Wang family for money .
他 频繁地 问 这 富裕 王 家庭 为了 钱 。

常找王员外家要钱。

[ˈpri:viəsli] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [θri:] [ɔ:(r)] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [i:tʃ] [taɪm] .
Previously , he was given three or two hundred taels each time .
之前 ， 他 曾是 给定 三 或者 二 百 两 每个 时间 。

先前给他每次三二百两，

[ðeɪ] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][frɒm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] ['leɪtə(r)] .
They would come to ask for it from time to time later .
他们 会 来 到 问 为了 它 从 时间 到 时间 之后 。

后来不时来要，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ˈɡɪv(ə)n] [bæk] [ten][ɔ:(r)] [eɪt] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He was also given back ten or eight taels of silver .
他 曾是 还 给定 后退 十 或者 八 两 的 银 。

也还给他十两八两，

[əʊld] - ['feɪvəd] [nei] [dɒŋ] .
Old Anren favored Nei Dong .
老的 - 受青睐 内 董 。

老安人偏疼内懂，

[ðeɪ] [wʊd] ['si:krətli] [ɡɪv] [hɪm] ['mʌni] .
They would secretly give him money .
他们 会 偷偷 给 他 钱 。

偷着还常给他银子。

[ðæt] [deɪ] , [ʒɑ:ŋ] [[ɪfæŋ] [sed] [tu:; tə]['mɑ:stə(r)] [dɒŋ] :
That day , Zhang Shifang said to Master Dong :
那 天 ， 张 石方 说 到 掌握 董 。

张士芳这天跟董老道说：

" [aɪ] [hɜ:ɪd] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] , "
" **I heard that you are old Taoist priests ,** "
" 我 听到 那 你 是 老的 道教 神父 ， "

"我听见你们做老道的，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [hɑ:m] ['pi:p(ə)l] .
It can harm people .
它 能 伤害 人们 。

能够害人。

[aɪd] [laɪk] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [juː; jə] .
I'd like to discuss this with you .
ID 喜欢 到 讨论 这 和 你 :

找跟你商量，

[duː; də] [juː; jə] [wɒnt] [tuː; tə] [get] [rɪtʃ] [ɔː(r)] [nɒt] ?
Do you want to get rich or not ?
做 你 想 到 得到 富有的 或者 不是 ?

你愿意发财不愿意？

[ˈmaːstə(r)] [dɒŋ] [sed] :
Master Dong said :
掌握 董 说 :

"董老道说：

" [aɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [ˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [hɑːm] [ˈpiːp(ə)] . "
" It might be possible to harm people . "
" 它 可能 是 可能的 到 伤害 人们 . "

"害人可能行，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] !
It's difficult !
它是 难的 !

害难呀？

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

"张士芳说：

[maɪ] [ˈʌŋk(ə)] - [ɪn] - [ɔː] , [wæŋ] [ænfɪː] .
My uncle - in - law , Wang Anshi .
我的 叔叔 - 在 - 法律 , 王 安石 .

"我姑父王安士。

[ðə; ðɪ] [ˈfæməli] [ɪz] [wɜːθ] [mˈɪliənz] .
The family is worth millions .
这 家庭 是 值得 百万 .

家有百万之富，

[naʊ] [maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [wæŋ] [ˈtʃwɑːn] [hæz; həz] [gɒn] [aʊt] [tuː; tə] [faɪnd] [maɪ] [ˈkʌz(ə)n] - [ɪn] - [ɔː] [liː] [ʃjuːjuːɑːn] .
Now my cousin Wang Quan has gone out to find my cousin - in - law Li Xiuyuan .
现在 我的 表哥 王 权 有 已消失 出去 到 寻找 我的 表哥 - 在 - 法律 李 修园 .

现在我表弟王全出去找我亲家表弟李修缘去，

[hiː; hi] [maɪt] [kʌm] [bæk] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈiəz] .
He might come back in a few years .
他 可能 来 后退 在 一个 很少 年 .

不定几年回来。

[bʌt; bət] [liː] - [ˈfæməli] [əˈrɪdʒənəli] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈfɔːtjuːn] [ɒv; əv] [wʌn] [ˈmɪljən] .
But Li Xiuyuan's family originally had a fortune of one million .
但 李 - 家庭 起初 有 一个 财富 的 一 百万 .

但李修缘家当初也有百万家资，

[aɪ 'tiː] [ˈɔːlsəʊ] [bɪˈlɒŋd] [tuː; tə] [wæŋ] [ænfɪː] .
It also belonged to Wang Anshi .
它 还 属于 到 王 安石 .

也归了王安士。

[ɪf] [juː; jə] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [hɑːm] [maɪ] [ˈʌŋk(ə)] ,
If you manage to harm my uncle ,
如果 你 管理 到 伤害 我的 叔叔 ,

你要能把我姑父给害了，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [həʊm] .
No one was home .
不 一 曾是 家 :

家里没人，

[maɪ] [ɑ:nt] [ə'laʊd] [em 'i:][tu:; tə][hænd(ə)] [ðə; ði] [ˈfju:nərəl] [ə'rendʒmənts] .
My aunt allowed me to handle the funeral arrangements .
我的 阿姨 允许 我 到 处理 这 葬礼 安排 :

我姑母准叫我总办丧议，

[jʊ] ['defɪnətli] [hæv; həv] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [left] .
You'll definitely have tens of thousands left .
你会 确实 有 十 的 数千 左边 :

准得剩几万，

[aɪ] ['reəli] [get] [rɪtʃ] .
I rarely get rich .
我 很少 得到 富有的 :

我难得发财。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

[meɪ] [ju:; jʊ] [bɪ'kʌm] [rɪtʃ] !
May you become rich !
可能 你 变得 富有的 !

"你发财，

[dɪd][aɪ] [hɑ:m] [ˈpi:p(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] [ˈri:z(ə)n] ?
Did I harm people for no reason ?
做过 我 伤害 人们 为了 不 原因 ?

我白害人么？

[aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [ju:; jʊ][ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [gɪv] [em 'i:][mɔ:(r)] .
I don't want you even if you give me more .
我 不 想 你 甚至 如果 你 给 我 更多的 :

多了我也不要你，

[gɪv] [em 'i:][faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Give me five hundred taels of silver .
给 我 五 百 两 的 银 :

给我五百银子，

[aɪ][kæn; kən] [kɪl] [hɪm][ɪn][ˈsev(ə)n] [deɪz] .
I can kill him in seven days .
我 能 杀 他 在 七 天 :

我能叫他七天准死。

[ʒɑ:ŋ] [ˈɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

"张士芳说：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][maɪ][ˈʌŋk(ə)] [daɪz] . "
" As long as my uncle dies . "
" 作为 长的 作为 我的 叔叔 死亡 : "

"只要我姑父能死，

[aɪ] [ˈprɒmɪs] [tu:; tə] [gɪv] [ju:; jʊ][faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I promise to give you five hundred taels of silver .
我 承诺 到 给 你 五 百 两 的 银 :

我准给你五百银子。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [pruːf] . "
" Words are no proof . "
" 字 是 不 证明 . "

"口说无凭，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [raɪt] [em ˈiː][æn; ən][aɪ əʊ ˈjuː] .
You need to write me an IOU .
你 需要 到 写 我 一个 欠条 :

你得写给我一张借字据。

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

"张士芳说：

" [raɪt] .
" Write .
" 写 .

"写。

" [ɪˈmiːdiətli] [pɪk] [ʌp][ə; eɪ][pen][ænd; ənd] [raɪt] : "
" Immediately pick up a pen and write : "
" 立即地 挑选 向上 一个 笔 和 写 : "

"立刻拿笔就写：

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] , [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ˈbɒrəʊd] [ðə; ði][ˈkærəktə(r)] ,
Zhang Shifang , the person who borrowed the character ,
张 石方 , 这 人 WHO 借来的 这 特点 ,

立借字人张士芳，

[naʊ] , [djuː][tuː; tə] [fəˈtiːg] ,
Now , due to fatigue ,
现在 , 到期的 到 疲劳 ,

今因手乏，

[aɪ] [ˈbɒrəʊd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] [teɪkɪŋ] [ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [θriː] [pjʊə(r)] [wʌnz] .
I borrowed five hundred taels of Taiqing silver from the Three Pure Ones .
我 借来的 五 百 两 的 太清 银 从 这 三 纯的 一个 :

借到三清现老送量太清纹银五百两，

[ˈɪntrəst] [ɪz] [tʃɑːdʒd] [æt; ət][θriː] % [pə(r)] [mʌnθ] .
Interest is charged at 3 % per month .
兴趣 是 带电 在 3 % 每 月 :

每月按三分行息。

[aɪ][fɪə(r)][ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [pruːf] [ˈleɪtə(r)] .
I fear there will be no proof later .
我 害怕 那里 将要 是 不 证明 之后 :

恐后无凭，

[ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈraɪtɪŋ] .
Record it in writing .
记录 它 在 写作 :

立字存照。

[nəʊ][wʌn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsentərəl] [kəˈmɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdɪsəplɪn] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [keɪm] .
No one from the Central Commission for Discipline Inspection came .
不 一 从 这 中央 委员会 为了 纪律 检查 来了 :

并无中保来人，

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [ˈpɜ:sənəli] [saɪnd] [ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] .
Zhang Shifang personally signed the document .
张 石方 亲自 签名 这 文档 .
张士芳亲笔画押。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ˈraɪtɪŋ] ,
After finishing writing ,
后 精加工 写作 ,
写完了字，

[wen] [ɑ:skt] [haʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [hɑ:rmɪd] [hɜ:(r); hə(r)] ,
When asked how he had harmed her ,
什么时候 问 如何 他 有 受到伤害 她 ,
一问老道怎么害法，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [ðen] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ʌnˈli:] [hɪz; ɪz] [ˈsɔ:səri] [ænd; ənd]
The old Taoist priest was then about to unleash his sorcery and
这 老的 道教 牧师 曾是 然后 关于 到 发挥 他的 巫术 和
[ˈpɔɪzənəs] [ski:m] .
poisonous scheme .
有毒 方案 .
老道这才要施展妖术毒计，

[tu:; tə] [freɪm] [ðə; ði][ˈma:stə(r)] .
To frame the master .
到 框架 这 掌握 .
陷害主员外。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 140
章 -

第一百四十回

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] , [wɪð] [gʊd] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] , [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [dɒŋ] [teɪkɪŋ] [ˈɪntu:] [ˈju:zɪŋ] [ˈsɔ:səri] [tu:; tə]
Zhang Shifang , with good intentions , tricked Dong Taiqing into using sorcery to
张 石方 , 和 好的 意图 , 被骗了 董 太清 进入 使用 巫术 到
[kriˈeɪt] [ə; eɪ] [səʊl] - [ˈbaɪndɪŋ] [ˈbɒt(ə)l] .
create a soul - binding bottle .
创造 一个 灵魂 - 结合 瓶子 .
张士芳好心诌八字 董太清妖术设魂瓶

[ˈɑ:ftə(r)] [ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:d] " [ˈbɒrəʊ] " ,
After Zhang Shifang finished writing the word " borrow " ,
后 张 石方 完成的 写作 这 单词 " 借 " ,
话说张士芳把借字写完了，

[ai] [ɑ:skt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ,
I asked the old Taoist priest ,
我 问 这 老的 道教 牧师 ,
一问老道，

[ðə; ði][əvɒld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

" [juː; jʊ][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈŋkəlz] [bɜːθ] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] . "
" You just need to find out your uncle's birth date and time . "
" 你 只是 需要 到 寻找 出去 你的 叔叔的 出生 日期 和 时间 " :

"你只要把你姑父的生日八字问来，

[aɪ][kæn; kən][ˈkæptʃə(r)][hɪz; ɪz] [səʊl] .
I can capture his soul .
我 能 捕获 他的 灵魂 :

我就能把他的魂拘来，

[tel] [hɪm] [hiːl] [daɪ][ɪn][ˈsev(ə)n] [deɪz] .
Tell him he'll die in seven days .
告诉 他 地狱 死 在 七 天 :

叫他七天准死。

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

"张士芳说:

[ðæts] [ˈiːzi] .
That's easy .
那就是 简单的 :

"那容易。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [rʌʃt] [tuː; tə][ˈmɑːstə(r)] [wæŋz] [haʊs] .
He immediately rushed to Master Wang's house .
他 立即地 匆忙 到 掌握 王氏 房子 :

"立刻他就够奔王员外家里来。

[wen] [ðə; ði] [kraʊd] [sɔː] [hɪm] ,
When the crowd saw him ,
什么时候 这 人群 锯 他 ,

众人看见他，

[aɪm][ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
I'm impatient .
我是 不耐烦 :

就不耐烦，

[wæŋ] [ˈfuː] [sed] :
Wang Fu said :
王 傅 说 :

王福说:

[wæŋ] [ˈʃaʊ] ,
Wang Xiao ,
王 肖 ,

"王孝，

[lʊk] , [ðɪs] [kɪdz] [hɪə(r)] [əˈgen] .
Look , this kid's here again .
看 , 这 孩子们 这里 再次 :

你瞧这小子又来了，

[ˈfeɪmləs] ,
shameless ,
不要脸 ,

不要脸，

[aɪm][nɒt][hɪə(r)][tuː; tə] ['bɒrəʊ] ['mʌni] .
I'm not here to borrow money .
我是 不是 这里 到 借 钱 .

不是来借钱，

[ðeɪ] [dʒʌst] [keɪm] [tuː; tə] [sti:l] ['sʌmθɪŋ] .
They just came to steal something .
他们 只是 来了 到 偷 某物 .

就是来偷点什么。

" [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
" In front of the public ,
" 在 正面 的 这 民众 ,

"大众当着面，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ə'fend] [hɪm] .
But they dared not offend him .
但 他们 敢于 不是 得罪 他 .

可又不敢得罪他，

[hiː; hi][wɒz; wəz][əʊld][ænz] ['nefju:] .
He was Old An's nephew .
他 曾是 老的 安的 侄子 .

他是老安人的内侄。

['siːŋ] [ʒɑːŋ] ['ʃɪfæŋ] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
Seeing Zhang Shifang approaching ,
看到 张 石方 接近 ,

见张士芳来到切近，

['evriwʌn] [ɪz] ['ʃaʊtɪŋ] :
Everyone is shouting :
每个人 是 喊叫 :

大众都嚷：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Young Master Zhang has arrived . "
" 年轻的 掌握 张 有 到达的 . "

"张公子来了。

[ʒɑːŋ] ['ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

"张士芳说：

" [hɪə(r)][,aɪ 'ti:] ['kʌmz] . "
" Here it comes . "
" 这里 它 来 . "

"来了。

" [teɪk] [ə; eɪ][step][ænd; ənd] [wɔ:k] [ɪn'saɪd] . "
" Take a step and walk inside . "
" 拿 一个 步 和 走 里面 . "

"迈步就往里走。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [pɑːst] [baɪ]
As soon as he passed by
作为 很快 作为 他 通过了 经过

他一过去，

[hɪz; ɪz]['fæməli] ['membəz] [skəuldɪd] [hɪm] [ə'gen] :
His family members scolded him again :
他的 家庭 成员 责骂 他 再次 :

众家人又骂他：

" [ðɪs] [kɪdz] [ˈfæməli] [ˈhæznt] [dʌn] [ˈeni] [gʊd] [diːdz] . "

" **This kid's family hasn't done any good deeds** . "

" 这 孩子们 家庭 还没有 完毕 任何 好的 契约 . "

"这小子家里没做好事，

[aɪ] [fed] [ðə; ði][dɒg] [ˈmɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] .

I fed the dog morning and night .

我 美联储 这 狗 早晨 和 夜晚 .

早晚喂了狗。

[ʒɑːŋ] [[ɪfæŋ] [keɪm] [ɪnˈsaɪd] .

Zhang Shifang came inside .

张 石方 来了 里面 .

"张士芳来到里面，

[wæŋ] [ˈæntjuː][wɒz; wəz] [ˈiːtɪŋ] .

Wang Antu was eating .

王 安图 曾是 吃 .

王安土正吃饭，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [hɪm] ,

Upon seeing him ,

之上 看到 他 ,

一瞧见他，

[hiː; hi][dʒʌst] [fraʊnd] .

He just frowned .

他 只是 皱眉 .

就一皱眉。

[ʒɑːŋ] [[ɪfæŋ] [sed] :

Zhang Shifang said :

张 石方 说 :

张士芳说：

" [ˈʌŋk(ə)l][dʒʌst][et; eit] ? "

" **Uncle just ate** ? "

" 叔叔 只是 吃 ? "

"姑父才吃饭呀？

[wæŋ] [ænfɪː] [sed] :

Wang Anshi said :

王 安石 说 :

"王安士说：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] [hɪə(r)] [naʊ] , [kɪd] ?

What are you doing here now , **kid** ?

什么 是 你 正在做 这里 现在 , 孩子 ?

"你这孩子又做什么来了？

[aɪ] [siː] [juː; jʊ] .

I see you .

我 看 你 .

我瞧见你，

[aɪm][bəʊθ] [ˈæŋɡri] [ænd; ənd][ɪn] [peɪn] .

I'm both angry and in pain .

我是 两个都 生气的 和 在 疼痛 .

又气又疼。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈpeərənts][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] [ded] ,

Seeing that your parents are both dead ,

看到 那 你的 父母 是 两个都 死的 ,

瞧着你父母都死了，

[ɪts] [ˈɔːlsəʊ] [kwaɪt] [ˈbɪtə(r)] .
It's also quite bitter .
它是 还 相当 苦的 .

又怪苦的，

[ɪts] [ɪnˈfʊəriətɪŋ] [ðæt] [jʊr; jər] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈleɪzɪ][ænd; ənd] [ˌɪrɪˈspɒnsəb(ə)l] [tʃaɪld] .
It's infuriating that you're such a lazy and irresponsible child .
它是 令人恼火 那 你是 这样的 一个 懒惰的 和 不负责任 孩子 .

可气你这孩子不务正，

[ðeɪ] [duː; də] [wɒtˈevə(r)] [ðeɪ] [wɒnt] [wen] [ˈðer] [aʊt] [ðeə(r)] .
They do whatever they want when they're out there .
他们 做 任何 他们 想 什么时候 它们是 出去 那里 .

在外面无所不为。

[juː; jʊ][mʌst; məst][duː; də][jɔː(r); jə(r)][ˈdjuːti] .
You must do your duty .
你 必须 做 你的 责任 .

你自己要务本分，

[aɪm] [ˈliːvɪŋ] [ɔːl][maɪ] [ʃɒps] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I'm leaving all my shops to you .
我是 离开 全部 我的 商店 到 你 .

我的铺子那都交给你管，

[aɪl] [help][juː; jʊ][ˈset(ə)l] [daʊn] [ænd; ənd] [stɑːt] [ə; eɪ][ˈfæməli] .
I'll help you settle down and start a family .
患病的 帮助 你 定居 向下 和 开始 一个 家庭 .

给你成家立业。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [jʊr; jər] [ə; eɪ][ˈmeɪndʒɪ][dɒg] .
Unfortunately , you're a mangy dog .
很遗憾 , 你是 一个 疥癣 狗 .

无奈你是癞狗，

[ˈðer] [ˈhəʊpləs] .
They're hopeless .
它们是 绝望 .

扶不上墙去。

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [laɪk] [tuː; tə][hɪə(r)][aɪ ˈtiː][ˈaɪðə(r)] .
Zhang Shifang didn't like to hear it either .
张 石方 没有 喜欢 到 听到 它 任何一个 .

"张士芳也不爱听。

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈɪnə(r)] [ruːm] ,
Upon entering the inner room ,
之上 进入 这 内 房间 ,

来到里间屋中，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] - ,
Upon seeing Anren ,
之上 看到 - ,

一见安人，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , - [sed] :
Upon seeing this , Anren said :
之上 看到 这 , - 说 :

安人一见说：

" [ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [ɪz][hɪə(r)] [əˈgen] . "
" The child is here again . "
" 这 孩子 是 这里 再次 . "

"这孩子又来了，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

不用说，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [əˈgen] .
They must be out of money again .
他们 必须 是 出去 的 钱 再次 .

必是又没钱花了。

[ˈðer] [hɪə(r)][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] , [ɑːrnt] [ðeɪ] ?
They're here to ask for money , aren't they ?
它们是 这里 到 问 为了 钱 , 不是 他们 ?

来要钱对不对？

[aɪ][hæv; həv] [tuː] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][juːz] .
I have two taels of silver for you to use .
我 有 二 两 的 银 为了 你 到 使用 .

我这有二两碎银子给你登，

[kiːp] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)] [jɔːˈself] [tuː; tə] [iːt] .
Keep it for yourself to eat .
保持 它 为了 你自己 到 吃 .

你自己留着吃饭，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ɡɪv] [juː; jʊ][mɔː(r)] .
I dare not give you more .
我 敢 不是 给 你 更多的 .

我也不敢多给你，

[hɪə(r)] , [aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][mɔː(r)] .
Here , I'll give you more .
这里 , 患病的 给 你 更多的 .

多给你，

[jʊr; jər] [dʒʌst] [laɪk] [eɪtʃ juː ˈer; hwaː] .
You're just like Hu Hua .
你是 只是 喜欢 胡 华 .

你也是胡花去。

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [brɔːt] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ˈəʊvə(r)] .
Zhang Shifang brought the silver over .
张 石方 带来 这 银 超过 .

"张士芳把银子取过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑːnt] ,
" **aunt** ,
" 阿姨 ,

"姑母，

[ˈðer] [nɒt][hɪə(r)][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] .
They're not here to ask for money .
它们是 不是 这里 到 问 为了 钱 .

找并不是要钱来了，

[aɪm][hɪə(r)][tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ˈtɪŋ,tɪŋ] .
I'm here to inquire about Tingting .
我是 这里 到 查询 关于 婷婷 .

我是来打听汀听，

[ɪts] [maɪ] [ˈʌŋkəlz] [ˈbɜ:θdeɪ] .
It's my uncle's birthday .
它是 我的 叔叔的 生日 .

我姑父多怎的生日。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"老安人一听说：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

"罢了，

[jʊ; jər] [stɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈʌŋkəlz] [ˈbɜ:θdeɪ] ?
You're still thinking about your uncle's birthday ?
你是 仍然 思维 关于 你的 叔叔的 生日 ?

你还惦念着你姑父的生日呢，

[ɔ:l] [ðæt] [peɪn] [ˈwʌznt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈnʌθɪŋ] .
All that pain wasn't for nothing .
全部 那 疼痛 不是 为了 没有什么 .

总算没白疼了。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈʌŋkəlz] [ˈbɜ:θdeɪ]
Your uncle's birthday
你的 叔叔的 生日

你姑父的生日，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:l səʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtəʊ] .
You should also come and kowtow .
你 应该 还 来 和 磕头 .

你也应该来给磕头。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈʌŋkəlz] [ˈbɜ:θdeɪ] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [su:n] .
Your uncle's birthday is coming soon .
你的 叔叔的 生日 是 未来 很快 .

你姑父的生日快到了，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɒn] [ˈɔ:gəst] 27th .
He was born on August 27th .
他 曾是 出生 在 八月 27th .

他是八月二十七日生的。

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] ;
Zhang Shifang said ;
张 石方 说 ;

"张士芳说；

[wɒt] [taɪm] [ɪz][aɪ ˈti:] ?
What time is it ?
什么 时间 是 它 ?

"什么时辰？

- [sed] :
Anren said :
- 说 :

"安人说：

" [nu:n] . "
" Noon . "
" 中午 . "

"午时。

" [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][ˈhevə(r)][ˈɪmədʒɪnd][hiː; hi] [wʊd] [kʌm] [ʌp] [wið] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈviʃəs] [plæn] . "
" The old lady never imagined he would come up with such a vicious plan . "
" 这 老的 女士 绝不 想象 他 会 来 向上 和 这样的 一个 恶毒 计划 " .
"老太太哪想到他生出这样狠毒之计？"

[tri:t] [hɪm] [laɪk] [ˈfæməli] .
Treat him like family .
对待 他 喜欢 家庭 .

拿他不当外人，

[ðeɪ] [dʒʌst] [sed] [ˌaɪ ˈtiː] [pʃ] [ðə; ði] [kʌf] .
They just said it off the cuff .
他们 只是 说 它 离开 这 袖口 .

全都信口说了。

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [ˈkwɪkli] [ˌʌndəˈstʊd] .
Zhang Shifang quickly understood .
张 石方 迅速地 理解 .

张士芳赶紧听明白，

[rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [pʃʊə(r)] [wʌnz] ,
Returning to the Three Pure Ones ,
返回 到 这 三 纯的 一个 ,

回到三清现，

[əˈpʊn] [ˈsiːɪŋ] [dʊŋ] [teɪkɪŋ] ,
Upon seeing Dong Taiqing ,
之上 看到 董 太清 ,

一见董太清，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ðen] [ɑːskt] :
The old Taoist priest then asked :
这 老的 道教 牧师 然后 问 :

老道就问：

[hæv; həv][juː; jʊ] [faʊnd] [aʊt] ?
Have you found out ?
有 你 成立 出去 ?

"你打听来没有？"

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

"张士芳说：

[aɪ] [ˌʌndəˈstænd] [naʊ] .
I understand now .
我 理解 现在 .

"我问明白了，

[maɪ][ˈʌŋk(ə)][wɒz; wəz] [bɔːn] [æt; ət] [nuːn] [ɒn] [ˈɔːgəst] 26th .
My uncle was born at noon on August 26th .
我的 叔叔 曾是 出生 在 中午 在 八月 26th .

我姑父是八月二十六日午时生的。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[aɪv] ['gɪv(ə)n][juː; jʊ][ə; eɪ] [rɪ'fɜːrəl] .
I've given you a referral .
我已经 给定 你 一个 转诊 .

我给你开了个单子，

[gəʊ] [baɪ] ['sʌmθɪŋ] .
Go buy something .
去 买 某物 .

你去买点东西，

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ['mʌni] ?
Do you have money ?
做 你 有 钱 ？

你有钱没有？

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] ;
Zhang Shifang said ;
张 石方 说 ；

"张士芳说；

" [hæv; həv] ,
" **have** ,
" 有 ,

"有，

[aɪ][hæv; həv] [tuː] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
I have two taels of silver .
我 有 二 两 的 银 .

我有二两银子。

[ðə; ðɪ][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] ;
The old Taoist priest said ;
这 老的 道教 牧师 说 ；

"老道说；

[gəʊ] [baɪ] ['sʌmθɪŋ] .
Go buy something .
去 买 某物 .

"你去买东西，

[waɪl] [jʊr; jər][æt; ət][aɪ 'tiː] , [faɪnd][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [piːt] [wʊd] .
While you're at it , find a piece of peach wood .
尽管 你是 在 它 , 寻找 一个 片 的 桃 木头 .

顺便找一枝桃木来。

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [bɔːt] ['evriθɪŋ] [ɒn][ðə; ðɪ][lɪst] .
Zhang Shifang bought everything on the list .
张 石方 买 一切 在 这 列表 .

"张士芳照单把东西全买齐了，

[ænd; ænd] [faʊnd] [ə; eɪ] [brɑːntɪ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['reɪlweɪ] ['sliːpə(r)] .
And found a branch from a railway sleeper .
和 成立 一个 分支 从 一个 铁路 轨枕 .

并找了一枝枕木枝，

[rɪ'tɜːn] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ðɪ][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
Return it to the old Taoist priest .
返回 它 到 这 老的 道教 牧师 .

回来交给老道。

[ðə; ðɪ][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [kɑːrvd] [ə; eɪ]['hjuːmən] ['fɪgə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [piːt] [wʊd] .
The old Taoist priest carved a human figure out of peach wood .
这 老的 道教 牧师 雕刻 一个 人类 数字 出去 的 桃 木头 .

老道把桃木做成一个人样。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ɪəz] ,
There are also ears ,
那里 是 还 耳朵 ,

也有耳、

[hed] ,
Head ,
头 ,

目、

[maʊθ] ,
mouth ,
嘴 ,

口、

[nəʊz] ,
nose ,
鼻子 ,

鼻、

[lɪmz] , [hændz][ænd; ənd] [fi:t]
Limbs , hands and feet
四肢 , 双手 和 脚

四肢手足，

[raɪt] [daʊn] [wæn] - [bɜ:θ] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] .
Write down Wang Anshi's birth date and time .
写 向下 王 - 出生 日期 和 时间 .

把王安士的生辰八字写好，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [pi:tʃ] [wʊd] [fɪgə'ri:n] .
It was placed inside the peach wood figurine .
它 曾是 放置 里面 这 桃 木头 塑像 .

搁在桃木人里。

[wen] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [θri:] [ə'klɑ:k] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:niŋ] ,
When it was three o'clock in the morning ,
什么时候 它 曾是 三 点钟 在 这 早晨 ,

等到天有三更，

[ðə; ði] [stɑ:z] [hæv; həv][ɔ:l] [ə'piəd] .
The stars have all appeared .
这 明星 有 全部 出现 .

星斗出全了，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [set] [aʊt] [ˈfreɪgrənt] [ti:] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
The old Taoist priest set out fragrant tea in the courtyard .
这 老的 道教 牧师 放 出去 香 茶 在 这 庭院 .

老道在院中摆设香茶，

[teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst][hæt] .
Take off your Taoist hat .
拿 离开 你的 道教 帽子 .

把道冠摘了，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði][heə(r)][taɪ] .
Untie the hair tie .
解开 这 头发 领带 .

扎头绳解开，

[səʊld][ɪn] [lu:s] ['pækɪdʒɪŋ] .
Sold in loose packaging .
卖 在 松动的 包装 .

披散发售。

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a sword in his hand ,
保持 一个 剑 在 他的 手 ,

手中拿着宝剑，

[prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [səʊl] - ['kæptʃərɪŋ] ['bɒt(ə)l] .
Prepare a Soul - Capturing Bottle .
准备 一个 灵魂 - 捕捉 瓶子 .

预备一个摄魂瓶。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [lɪt] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ænd; ənd][ˈkænd(ə)ls] .
The old Taoist priest lit the incense and candles .
这 老的 道教 牧师 点燃 这 香 和 蜡烛 .

老道把香烛照着，

[aɪ] [druː] [θriː] [ˈtæɪlɪzmənz; ˈtæɪlɪsmənz][ɒn] [ˈjeləʊ] [rʌf] - [edʒd] [ˈpeɪpə(r)] .
I drew three talismans on yellow rough - edged paper .
我 画 三 护身符 在 黄色的 粗糙的 - 边缘 纸 .

用黄毛边纸画了三道符，

[juːz] [ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [sɔːd] [tuː; tə] [stɪk] [ðə; ði][ˈtæɪlɪzmən] [ɒn] .
Use the tip of the sword to stick the talisman on .
使用 这 提示 的 这 剑 到 戳 这 护符 在 .

用宝剑尖把符贴上，

[ˌkɒriˈændə(r)] [ruːts] [splæʃt] [ɪn] [ˈruːtləs] [ˈwɔːtə(r)]
Coriander roots splashed in rootless water
香菜 根 溅起 在 无根 水

香菜根溅无根水，

[wʌn] [waɪn] [kənˈteɪnz] [faɪv] [greɪnz] .
One wine contains five grains .
一 葡萄酒 包含 五 谷物 .

一酒五谷粮食，

[hiː; hi] [ˈmʌtə] [ˌɪŋkænˈteɪʃən] [tuː; tə] [hɪmˈself] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [ˈprəʊˈkleɪm] " - [laʊdʒən] , "
A voice proclaiming " Taishang Laojun , "
一个 嗓音 宣告 " - 老君 , "

一声"太上老君，

[səʊ][biː; bi][aɪ ˈtiː] , [baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] !
So be it , by imperial decree !
所以 是 它 , 经过 帝国 法令 !

急急如律令敕！

" [ɪˈmiːdiətli] ['kæptʃə(r)][wʌn][ɒv; əv] [wærŋ] - [θriː] [səʊlɪz] . "
" Immediately capture one of Wang Anshi's three souls . "
" 立即地 捕获 一 的 王 - 三 灵魂 . "

"立刻把王安士的三魂拘来一魂，

[ˈsev(ə)n] [naɪts] [ˈleɪtə(r)] , [ə; eɪ] [səʊl] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
Seven nights later , a soul was captured .
七 夜晚 之后 , 一个 灵魂 曾是 捕获 .

七晚拘来一魄，

[pleɪst] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [səʊl] - ['kæptʃərɪŋ] ['bɒt(ə)l]
Placed inside the Soul - Capturing Bottle
放置 里面 这 灵魂 - 捕捉 瓶子

放在摄魂瓶之内，

[ˈkʌvə(r)][ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [red] [sɪlk] ,
Cover it with red silk ,
覆盖 它 和 红色的 丝绸 ,

用红绸子一蒙，

[faɪv] - [ˈkʌləd] [θredz] [taɪd] [təˈgeðə(r)] ,
Five - colored threads tied together ,
五 - 有色 线程 系 一起 ,

五色线一系，

[hiː; hi] [druː] [ə; eɪ][ˈtælɪzmən] .
He drew a talisman .
他 画 一个 护符 .

画了一道符，

[stɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ɒn][ðə; ði][ˈbɒt(ə)] [ˈəʊpənɪŋ] .
Stick it on the bottle opening .
戳 它 在 这 瓶子 开幕 .

贴在瓶口之上。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tʌkt] [ðə; ði][ˈbɒt(ə)] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [rəʊbz] .
The old Taoist priest tucked the bottle into his robes .
这 老的 道教 牧师 塞进去 这 瓶子 进入 他的 长袍 .

老道把瓶揣在怀内，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说：

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] ,
Zhang Shifang ,
张 石方 ,

"张士芳，

[gəʊ][tuː; tə][ˈmɑːstə(r)] [wæŋz] [haʊs] [fɜːst] [θɪŋ] [təˈmɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] .
Go to Master Wang's house first thing tomorrow morning .
去 到 掌握 王氏 房子 第一的 事物 明天 早晨 .

明天你一早到王员外家去，

[dəʊnt] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [wæŋ] [æŋʃɪː] [gets] [ʌp] ,
Don't wait until Wang Anshi gets up ,
不 等待 直到 王 安石 获得 向上 ,

别等王安士起来，

[teɪk] [ðɪs] [wʊd] - [ˈkæɪɪŋ] [mæn] [wɪð] [juː; jʊ] .
Take this wood - carrying man with you .
拿 这 木头 - 携带 男人 和 你 .

你把这个挑木人拿着，

[ɪf] [hiː; hi] [sliːp] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) ,
If he sleeps on the kang (heated brick bed) ,
如果 他 睡觉 在 这 炕 (加热 砖 床) ,

他要是在炕上睡，

[juː; jʊ] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈmætrəs] .
You put it under the mattress .
你 放 它 在下面 这 床垫 .

你给搁在褥子底下，

[sliːp] [ɪn][bed]
Sleep in bed
睡觉 在 床

要在床上睡，

[juː; jʊ] ['si:kɹətli] [tʊk] ['bi:zwæks][ænd; ənd] [stʌk] [,aɪ 'ti:]['ʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
You secretly took beeswax and stuck it under the bed .
你 偷偷 采取 蜂蜡 和 卡住 它 在下面 这 床 .

你偷着拿黄蜡给粘在床底下，

[,gærən'ti:d] [fʊ:(r); fə(r)]['sev(ə)n] [deɪz] .
Guaranteed for seven days .
保证 为了 七 天 .

准保七天，

[tel] [hɪm] [hi:l] [daɪ] .
Tell him he'll die .
告诉 他 地狱 死 .

叫他准死。

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

"张士芳说：

" [əʊ'keɪ] . "
" Okay . "
" 好的 . "

"那行。

" [teɪk] [ðə; ði] [pi:tʃ] [wʊd] ['efɪdʒi] [wɪð] [juː; jʊ] [ɪ'mi:diətli] . "
" Take the peach wood effigy with you immediately . "
" 拿 这 桃 木头 人偶 和 你 立即地 . "

"立刻把桃木人带好。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈɜ:li] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:niŋ]
The next day , early in the morning
这 下一个 天 , 早期的 在 这 早晨

次日～清早，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [wæŋ] - [haʊs] .
He came to Wang Anshi's house .
他 来了 到 王 - 房子 .

他到王安士家来，

[aɪz] ['steəriŋ] ['blæŋkli]
Eyes staring blankly
眼睛 凝视 茫然地

两眼发直，

[ki:p] ['wɔ:kɪŋ] [ɪn] .
Keep walking in .
保持 步行 在 .

一直就往里走，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [wæŋ] - ['bedru:m] .
They rushed to Wang Anshi's bedroom .
他们 匆忙 到 王 - 卧室 .

奔至王安士的卧室，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [keɪm] [ɪn] .
He lifted the curtain and came in .
他 抬起 这 窗帘 和 来了 在 .

掀帘子就进来，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['dʒu:nɪə(r)] .
He is a junior .
他 是 一个 初级 .

他又是个晚辈，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [stɒp] [hɪm] .
They didn't stop him .
他们 没有 停止 他 .

也没有拦他。

[əʊld][ˈmɪsɪz] . [æn; ən][ɡɒt] [ʌp] .
Old Mrs . **An got up** .
老的 太太 . 一个 得到 向上 .

老安人起来了，

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [stɪl] [ə'sli:p] .
Wang Anshang was still asleep .
王 - 曾是 仍然 睡着了 .

王安上尚未睡醒，

[ʒɑ:ŋ] [[ɪfæŋ] ['entəd] [ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Shifang entered the room and said :
张 石方 进入 这 房间 和 说 :

张士芳到了屋中说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [ˈhæznt] ['ɡɒtn] [ʌp] [jet] ? "
" Uncle hasn't gotten up yet ? "
" 叔叔 还没有 获得 向上 然而 ? "

"姑父还没起来呀？

" - [sed] . "
" Anren said . "
" - 说 . "

"安人说。

[doʊnt] [dɪ'stɜ:b] [hɪm] .
Don't disturb him .
不 打扰 他 .

"你别惊动他，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)l] [gəʊz] [tu:; tə] [bed] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
Your uncle goes to bed late at night .
你的 叔叔 去 到 床 晚的 在 夜晚 .

你姑父晚上睡得晚，

[ˈhaʊshəʊld] [tʃɔ:(r)z] [ɑ:(r); ə(r)] ['mentəli] ['tæksɪŋ] .
Household chores are mentally taxing .
家庭 家务 是 精神上 征税 .

家务劳心，

['restɪŋ] [ɪz] [dɪ'leɪd] .
Resting is delayed .
休息 是 延迟 .

安歇根迟。

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)][səʊ] ['ɜ:li] , [kɪd] ?
What are you doing here so early , kid ?
什么 是 你 正在做 这里 所以 早期的 , 孩子 ?

你这孩子这么早又做什么来了？

[ʒɑ:ŋ] [[ɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

"张士芳说：

" [faɪn] ,
" fine ,
" 美好的 ,

"没事，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I came here to take a look .
我 来了 这里 到 拿 一个 看 .

我到这来瞧瞧。

" [waɪ] [ˈspiːkɪŋ] , " **" While speaking , "**
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][bed] .
Upon closer inspection , it was a bed .
之上 更近 检查 , 它 曾是 一个 床 .

一瞧是床，

[səʊ][hiː; hi] [stʌk] [ðə; ði] [piːtʃ] [wʊd] [ˈfɪɡə(r)] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
So he stuck the peach wood figure under the bed .
所以 他 卡住 这 桃 木头 数字 在下面 这 床 .

得使他就把桃木人给粘在床底下了。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l] .
He returned to the Sanqing Temple .
他 返回 到 这 - 寺庙 .

自己回到三清观，

[aɪ] [ˈhævnt] [left][ðə; ði] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
I haven't left the house for three days .
我 还没有 左边 这 房子 为了 三 天 .

就是三天没出门。

[ɒn][ðə; ði] [fɔːθ] [deɪ] , [zɑːŋ] [ˈɪfæŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [wæŋ] - [haʊs] [ˈɜːli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] .
On the fourth day , Zhang Shifang arrived at Wang Antu's house early in the morning .
在 这 第四 天 , 张 石方 到达的 在 王 - 房子 早期的 在 这 早晨 .

第四天张士芳一早就到王安土家里来，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [ðei] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] [ˈleɪdi][wɒz; wəz] [ˈwiːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈweɪɪŋ] .
Upon closer inspection , they saw that the old lady was weeping and wailing .
之上 更近 检查 , 他们 锯 那 这 老的 女士 曾是 哭泣 和 哀嚎 .

一瞧老安人正在哭哭啼啼。

[zɑːŋ] [ˈɪfæŋ] [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði][ˈɑːnsə(r)] [ɔːlˈredi] :
Zhang Shifang asked the question knowing the answer already :
张 石方 问 这 问题 会心 这 回答 已经 :

张士芳明知故问：

[waɪ] [ɪz] [ɑːnt] [ˈkraɪɪŋ] ?
Why is Aunt crying ?
为什么 是 阿姨 哭泣 ?

"姑母为什么哭呀？

[əʊld] - [sed] :
Old Anren said :
老的 - 说 :

"老安人说：

" [tʃaɪld] , [juːv] [kʌm] . " **" Child , you've come . "**
" 孩子 , 你已经 来 . "

"孩子你来了，

[lʊk] [æt; ət][ɔː(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)l] .
Look at your uncle .
看 在 你的 叔叔 .

你瞧你姑父，

[frɒm; frəm][ðə; ði][deɪ][aɪ][hɪt][juː; jʊ] .
From the day I hit you .
从 这 天 我 打 你 ：

由打你来那一天，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][get][ʌp] .
He didn't get up .
他 没有 得到 向上 。

就没起来，

[aɪ][doʊnt][nəʊ][əˈbaʊt][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][ɪnˈvɒlvd] .
I don't know about the people involved .
我 不 知道 关于 这 人们 涉及 。

人事不知，

[ʌnˈkɒŋfəs]
Unconscious
无意识

昏迷不醒，

[hiː; hi][wʊʊnt][iːt][ˈaɪðə(r)] .
He won't eat either .
他 惯于 吃 任何一个 。

也不吃，

[aɪ][wʊʊnt][drɪŋk][,aɪˈtiː][ˈaɪðə(r)] .
I won't drink it either .
我 惯于 喝 它 任何一个 。

也不喝。

[haʊ][ˈmeni][ˈdʒentlmən][dɪd][ðeɪ][ˈhaɪə(r)] ?
How many gentlemen did they hire ?
如何 许多 先生们 做过 他们 聘请 ？

请了多少先生，

[ðeɪ][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][gɪv][,emˈiː][ə; eɪ][prɪˈskrɪpʃn] .
They didn't even give me a prescription .
他们 没有 甚至 给 我 一个 处方 。

都没给开药方，

[pʊʃ][,aɪˈtiː][æt; ət][fɜːst][glɑːns]
Push it at first glance
推 它 在 第一的 瞥一眼

一瞧就推，

[ˈevriwʌŋ][sed][ðeɪ][ˈkʊd(ə)nt][faɪnd][ˈeniθɪŋ][rʌŋ][wɪð][,aɪˈtiː] .
Everyone said they couldn't find anything wrong with it .
每个人 说 他们 不能 寻找 任何事物 错误的 和 它 。

都说瞧不出什么病来。

[jɔː(r); jə(r)][ˈbrʌðə(r)][wæŋ][ˈtʃwɑːŋ][ˈɪz(ə)nt][həʊm][ˈaɪðə(r)] .
Your brother Wang Quan isn't home either .
你的 兄弟 王 权 不是 家 任何一个 。

你兄弟王全也没在家，

[wɒt][ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

这可怎么好？

[əˈpɒŋ][ˈhiəriŋ][ðɪs] , [ʒɑːŋ][ˈɪfæŋ] . . .
Upon hearing this , Zhang Shifang . . .
之上 听力 这 , 张 石方 . . .

"张士芳一听，

[ðɪs] [kɪdz] [gɒt][sʌm; səm] ['enədʒɪ] .
This kid's got some energy .
这 孩子们 得到 一些 活力 .

这小子精神来了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld][ˈleɪdi] ,
" **old lady** ,
" 老的 女士 ,

"老太太，

[waɪ] [ɑːrnt] [juː; jʊ] ['meɪkɪŋ] [ə'rendʒmənts] [jet] ?
Why aren't you making arrangements yet ?
为什么 不是 你 制作 安排 然而 ?

你这还不张罗，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [prɪ'peərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['ʌŋkəlz] ['fjuːnərəl] ?
Are you preparing for my uncle's funeral ?
是 你 准备 为了 我的 叔叔的 葬礼 ?

给我姑父准备后事？

[ˈaʊə(r)][ˈfæməli] ,
Our family ,
我们的 家庭 ,

咱们这人家，

[ˈðer] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][daɪ] [brɪfɔː(r)] ['setɪŋ] [ruːlz] .
They're waiting for someone to die before setting rules .
它们是 等待 为了 某人 到 死 前 环境 规则 .

还等着人死了才定规，

[maɪ] ['brʌðə(r)] ['ɪz(ə)nt] [həʊm] .
My brother isn't home .
我的 兄弟 不是 家 .

这个我兄弟不在家，

[aɪ] [tri:t] [hɪm] [laɪk] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
I treat him like my brother .
我 对待 他 喜欢 我的 兄弟 .

我就如同跟我兄弟一样，

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [ə'rendʒmənts] .
I have to make arrangements .
我 有 到 制作 安排 .

我就得张罗，

[prɪ'peə(r)][sʌm; səm] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][maɪ]['ʌŋk(ə)] .
Prepare some things for my uncle .
准备 一些 事物 为了 我的 叔叔 .

给我姑父预备预备。

[ɑːnt] , [daʊnt][biː; bi] [kən'fjuːzd] .
Aunt , don't be confused .
阿姨 , 不 是 使困惑 .

姑母你别糊涂了，

[maɪ]['ʌŋk(ə)][ɪz] [kwɔɪt] [əʊld] .
My uncle is quite old .
我的 叔叔 是 相当 老的 .

我姑父这大的年纪，

[æz; əz][wʌn] [gets] ['əʊldə] ,
As one gets older ,
作为 一 获得 老 ；

到了岁数了，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [meɪk] [ə'rendʒmənts] [fʊː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːnərəl] !
Hurry up and make arrangements for the funeral !
匆忙 向上 和 制作 安排 为了 这 葬礼 ！

快张罗后事罢！

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [həʊm] .
My brother is home .
我的 兄弟 是 家 ；

我兄弟在家，

[aɪ][daʊnt][keə(r)] .
I don't care .
我 不 关心 ；

我不管，

[hiː; hi][wəz; wəz][nɒt] [həʊm] .
He was not home .
他 曾是 不是 家 ；

他既不在家，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [kləʊz] ['relatɪv] .
I am a close relative .
我 是 一个 关闭 相对的 ；

就是我是近人。

[dʌz] [maɪ]['ʌŋk(ə)] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒfɪn] ?
Does my uncle have a coffin ?
做 我的 叔叔 有 一个 棺材 ？

我姑父有棺材没有？

- [sed] :
Anren said :
- 说 ；

"安人说：

[ðə; ði] ['kɒfɪn] [wəz; wəz] [ɔːl'redi] [prɪ'peəd] .
The coffin was already prepared .
这 棺材 曾是 已经 准备 ；

"棺材早有了，

[jɔː(r); jə(r)][ʌŋk(ə)] [bɔːt] [tuː] ['kɔːfɪnz] [meɪd] [ɒv; əv] ['ebəni] [wʊd] [ðæt] [jiə(r)] .
Your uncle bought two coffins made of ebony wood that year .
你的 叔叔 买 二 棺材 制成 的 乌木 木头 那 年 ；

你姑父那年自己买了两口阴沈木的寿材，

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
Three thousand taels of silver ,
三 千 两 的 银 ；

三千银子，

[ɪts] ['biːɪŋ] [stɔː(r)d] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] .
It's being stored at the temple .
它是 存在 存储 在 这 寺庙 ；

在庙里寄存着呢。

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 ；

"张士芳说：

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [ɪz] ['redi] ,
Now that the coffin is ready ,
现在 那 这 棺材 是 准备好 ,

"既是棺材有了，

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ed] [ænd; ənd][ðə; ði]['li:və(r)] .
We also need to talk about the shed and the lever .
我们 还 需要 到 讲话 关于 这 棚 和 这 杠杆 .

也得讲棚讲杠，

[daʊnt] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['sʌmwʌn] [ɪz] [ded] [bɪfɔː(r)] [juː; jʊ] [stɑːt] ['duːɪŋ] [,aɪ 'tiː] .
Don't wait until someone is dead before you start doing it .
不 等待 直到 某人 是 死的 前 你 开始 正在做 它 .

别等人倒了头再办。

[waɪr] ['sɪmpli] [tuː] ['bɪzi] [tuː; tə]['hænd(ə)l] ['evriθɪŋ] .
We're simply too busy to handle everything .
是 简单地 也 忙碌的 到 处理 一切 .

一来也忙不过来，

['sekəndli] , [,aɪ 'tiː] [wʊd] [meɪk] [juː 'es][ə; eɪ] ['lɑːfɪŋ] [stɒk] .
Secondly , it would make us a laughing stock .
第二 , 它 会 制作 我们 一个 笑 库存 .

二来也叫别人笑话，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['welθɪ] [mæn][hæz; hæz][nʌʊ][wʌn][tuː; tə][duː; də][hɪz; ɪz][dʒɒb] .
Such a wealthy man has no one to do his job .
这样的 一个 富裕 男人 有 不 一 到 做 他的 工作 .

这样大财主没人办事。

['grænmaː] , [juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] .
Grandma , you can rest assured :
奶奶 , 你 能 休息 保证 :

老太太你只管放心，

[aɪ][,eɪ 'em][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'saɪdz]
I am your insides
我 是 你的 内部

我是你内便，

[ɪts] ['betə(r)][ðæn; ðən] ['hævɪŋ] [sə'bɔːdɪnɪts] [duː; də] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
It's better than having subordinates do things for you .
它是 更好的 比 拥有 下属 做 事物 为了 你 .

总比底下人给你办事强，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [sə'bɔːdɪnɪts] ['duːɪŋ] ?
What are their subordinates doing ?
什么 是 他们的 下属 正在做 ?

他们底下人办什么事，

['ðeɪ] [ɔːl] [ə'baʊt] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] .
They're all about making money .
它们是 全部 关于 制作 钱 .

都是赚钱，

[aɪ]['hænd(ə)l] ['mætəz] .
I handle matters .
我 处理 事情 .

我办事，

[wen] [maɪ] ['brʌðə(r)] ['kɒmz] [bæk] [ɪn][ðə; ðɪ]['fjuːtʃə(r)] . . .
When my brother comes back in the future . . .
什么时候 我的 兄弟 来 后退 在 这 未来 . . .

将来我兄弟回来，

[ai][hæv; həv] [dʌn] [raɪt] [baɪ][maɪ] ['brʌðəz] .
I have done right by my brothers .
我 有 完毕 正确的 经过 我的 兄弟 :

我自对得起我兄弟。

[ɑ:nt] , [pli:z] [brɪŋ] [em 'i:][sʌm; səm]['sɪlvə(r)] .
Aunt , please bring me some silver .
阿姨 , 请 带来 我 一些 银 :

姑母你给拿银子来，

[ai] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['lektʃə(r)] [hɔ:l][ænd; ənd]['ɪk'spleɪn][ðə; ði] [ru:lz] [fɜ:st] .
I need to go to the lecture hall and explain the rules first .
我 需要 到 去 到 这 演讲 大厅 和 解释 这 规则 第一的 :

我先去讲棚讲杠要紧。

- [ə'ɹɪdʒənəli] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] .
Anren originally had no idea .
- 起初 有 不 主意 :

"安人本没有主意，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [rɪ'zɪst] [θri:] [kaɪnd] [wɜ:dz] ,
Unable to resist three kind words ,
无法 到 抵抗 三 种类 字 ,

架不住三句好话，

['əʊpən][ðə; ði][bɒks] [ɪ'mi:diətli] .
Open the box immediately .
打开 这 盒子 立即地 :

立刻开箱，

[teɪk] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
Take the silver .
拿 这 银 :

就拿银子。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [bʊ; əv][jɪə(r)] , ['fæməli]['membə(r)] [wæn] ['delu:] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
At this time of year , family member Wang Delu came in and said :
在 这 时间 的 年 , 家庭 成员 王 德鲁 来了 在 和 说 :

这个时节家人王得禄进来说：

" ['mɪsɪz] ,
" **Mrs** ,
" 太太 ,

"太太，

[ðə; ði][əʊld] ['ma:stəz] ['ɪlnəs]
The old master's illness
这 老的 硕士学位 疾病

老员外这病，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
We need to ask someone to take a look .
我们 需要 到 问 某人 到 拿 一个 看 :

总得请人瞧。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['mɪstə(r)] . [zɑ:ŋ] [ɪn] - .
There is a Mr . Zhang in Dongcun .
那里 是 一个 先生 : 张 在 - :

东村有一位张先生，

[ai] [hɜ:d] [hi:z] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['dɒktə(r)] .
I heard he's a famous doctor .
我 听到 他是 一个 著名的 医生 :

听说是名医，

[wiː; wi][kæn; kən][ɪnˈvaɪt][hɪm][tuː; tə][kʌm][ænd; ənd][teɪk][ə; eɪ][lʊk] .
We can invite him to come and take a look .
我们 能 邀请 他 到 来 和 拿 一个 看 .

可以把他请来瞧瞧，

[əʊˈkeɪ] ?
OK ?
好的 ?

好不好？

" [ðə; ðɪ][ˈleɪdɪ][hæz; həz][nɒt][jet][ˈɑːnsə(r)d] . "
" The lady has not yet answered . "
" 这 女士 有 不是 然而 回答 . "

"安人尚未答言，

[ʒɑːŋ][ˈɪfæŋ][rɪˈplaɪd][wɪð][ðə; ðɪ][ˈfɒləʊɪŋ][wɜːdz] :
Zhang Shifang replied with the following words :
张 石方 回复 和 这 下列的 字 :

张士芳答了话说：

[juː; jʊ][bʌntʃ][ɒv; əv][ˈskaʊndrəl] !
You bunch of scoundrels !
你 束 的 无赖 !

"你们这些东西混帐，

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz][ɔːlˈredi][ɒn][hɪz; ɪz][ˈdeθbed] .
The old master was already on his deathbed .
这 老的 掌握 曾是 已经 在 他的 临终 .

老员外已是要死的人了，

[jʊː; jər][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][traɪ][tuː; tə][meɪk][maɪ][ˈʌŋk(ə)l][ˈsʌfə(r)][ðə; ðɪ][ˈkɒnsɪkwənsɪz] .
You're going to try to make my uncle suffer the consequences .
你是 去 到 尝试 到 制作 我的 叔叔 遭受 这 结果 .

你还要拿苦水灌我姑父，

[wɒt][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ʌp][tuː; tə] ?
What are you up to ?
什么 是 你 向上 到 ?

你们安着什么心？

[ðə; ðɪ][ˈriːz(ə)n][ðeɪ][ɑːsk][ðə; ðɪ][ˈdɒktə(r)][tuː; tə][prɪˈskraɪb][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪz][tuː; tə][meɪk][ˈmʌni] .
The reason they ask the doctor to prescribe medicine is to make money .
这 原因 他们 问 这 医生 到 规定 药品 是 到 制作 钱 .

所为请先生抓药好赚钱，

[ɪts][nɒt][ʌp][tuː; tə][juː; jʊ] .
It's not up to you .
它是 不是 向上 到 你 .

由不了你们，

[get][aʊt][ɒv; əv][hɪə(r)][ˈkwɪkli] .
Get out of here quickly .
得到 出去 的 这里 迅速地 .

快出去。

[əˈpɒn][ˈhɪərɪŋ][ðɪs] , [wæŋ][ˈdeluː] . . .
Upon hearing this , Wang Delu . . .
之上 听力 这 , 王 德鲁 . . .

"王得禄一听，

[hiː; hi][θɔːt][tuː; tə][hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [ðæt] [kɪd][ɪz] ['ri:əli] ['heɪtfl] . "

" That kid is really hateful . "

" 那 孩子 是 真的 可恶 . "

"这小子真可恨，

[hi:; hi] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)][ðə; ði][əʊld]['mɑ:stə(r)][daɪ] .

He would rather the old master die .

他 会 相当 这 老的 掌握 死 .

他愿意老员外死，

[hi:; hi][wʊz; wəz] [gʊd] [æt; ət] [ə'reɪndʒɪŋ] ['fju:nərəlz] .

He was good at arranging funerals .

他 曾是 好的 在 安排 葬礼 .

他好谋总办丧仪。

[aɪ][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][hɪm][ɪn][maɪ] [hɑ:t] .

I cursed him in my heart .

我 被诅咒的 他 在 我的 心 .

"心里骂他，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə] [prə'vʊk] [hɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] .

They didn't dare to provoke him to his face .

他们 没有 敢 到 惹 他 到 他的 脸 .

当面又不敢惹他，

[hi:; hi][wʊz; wəz][ə; eɪ] ['relatɪv] [ɒv; əv][əʊld][æn; ən] .

He was a relative of Old An .

他 曾是 一个 相对的 的 老的 一个 .

他是老安人的内亲，

[prɪns] ['delu:;] , [hu:] [hæd; həd][nəʊ] [blʌd] [rɪ'leɪ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] , [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət]

Prince Delu , who had no blood relation to the emperor , had no choice but

王子 德鲁 , WHO 有 不 血 关系 到 这 皇帝 , 有 不 选择 但

[tu:; tə] [tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ænd] [li:v] .

to turn around and leave .

到 转动 大约 和 离开 .

无亲王得禄只好转身出去。

[hi:; hi][dʒʌst] [went] [aʊt] .

He just went out .

他 只是 去 出去 .

他刚出去，

['bʌtlə(r)] [wæŋ] ['ʃaʊ] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ænd; ænd] [sed] :

Butler Wang Xiao came in from outside and said :

巴特勒 王 肖 来了 在 从 外部 和 说 :

管家王孝由外面进来说：

" - ,

" Anren ,

" - ,

"安人，

[ðə; ði][əʊld]['mɑ:stə(r)][mʌst; məst][bi:; bi] [pə'zest] [baɪ][ə; eɪ] ['di:mən] .

The old master must be possessed by a demon .

这 老的 掌握 必须 是 拥有 经过 一个 恶魔 .

老员外许是受了邪了，

['ʌðəwaɪz] ,

otherwise ,

否则 ,

要不然，

[pli:z] [send] ['sʌmwʌn] [hu:] [kæn; kən]['eksɔ:saɪz] ['di:mənz] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Please send someone who can exorcise demons to take a look .
请 发送 某人 WHO 能 雉 恶魔 到 拿 一个 看 .
请个捉妖的来瞧瞧。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"张士芳一听说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第115/190页

[jʊr; jər] ['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] .
You're talking nonsense .
你是 说 废话 .

"你满嘴胡说，

[wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)] [liːst] [kən'vɪnst] [baɪ] ['ru:məz] [ænd; ənd] [ˌmɪs'li:dɪŋ] ['steɪtmənts] .
We are least convinced by rumors and misleading statements .
我们 是 至少 确信 经过 谣言 和 误导性的 声明 .

我们最不信服妖言惑众，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] .
Get out of here .
得到 出去 的 这里 .

你快滚出去。

[ɑ:nt] , [doʊnt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðeə(r)] ['nɒns(ə)ns] .
Aunt , don't listen to their nonsense .
阿姨 , 不 听 到 他们的 废话 .

姑母你别听他们胡出主意了，

[ɡɪv] [ˌem 'iː][ðə; ðɪ][ˈsɪlvə(r)] .
Give me the silver .
给 我 这 银 .

你给我拿银子，

[aɪm] [ɒf] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][maɪ] ['bɪznəs] .
I'm off to take care of my business .
我是 离开 到 拿 关心 的 我的 商业 .

我办事去罢。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈleɪdi] [tʊk] [aʊt] [fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [geɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm] .
The old lady took out four hundred taels of silver and gave it to him .
这 老的 女士 采取 出去 四 百 两 的 银 和 给予 它 到 他 .

"老太太拿出四百银子来交给他，

[ʒɑ:ŋ] [ˈɪfæŋ] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [aʊt] .
Zhang Shifang turned and walked out .
张 石方 转向 和 步行 出去 .

张士芳转身往外就走。

[wæŋ] [ˈʃaʊ'jiː] [θɔ:t] :
Wang Xiaoyi thought :
王 晓义 想法 :

王孝一想：

" [ðæt] [kɪd][ɪz][ʌp][tuː; tə][nəʊ] [ɡʊd] . "
" That kid is up to no good . "
" 那 孩子 是 向上 到 不 好的 . "

"这小子没安好心，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][help] [juː; jʊ] [meɪk] [sʌm; səm] ['mʌni] .
I'm going to help you make some money .
我是 去 到 帮助 你 制作 一些 钱 .

我要叫你赚了一个钱，

[ai] [ges] [ai] ['weistɪd] [maɪ] [taɪm] .
I guess I wasted my time .
我 猜测 我 浪费 我的 时间 .

算我白混了。

[wæŋ] ['ʃaʊ] [ɪz] [raɪt] [br'haɪnd][hɪm] .
Wang Xiao is right behind him .
王 肖 是 正确的 在后面 他 .

"王孝就在后面，

['fɒləʊ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
Follow from a distance .
跟随 从 一个 距离 .

远远跟着。

['si:ɪŋ] [ʒɑ:ŋ] ['ʃɪfæŋ] ['entə(r)][ðə; ði][ti'æŋ,heɪ] [ʃed] [ʃɒp] [ɒŋ][ðə; ði] [bæk] [stri:t] ,
Seeing Zhang Shifang enter the Tianhe shed shop on the back street ,
看到 张 石方 进入 这 天河 棚 店铺 在 这 后退 街道 ,
见张士芳进了后街天和棚铺，

[ʒɑ:ŋ] ['ʃɪfæŋ] [wɜ:kt] [hɑ:d] [tə'geðə(r)] .
Zhang Shifang worked hard together .
张 石方 工作 难的 一起 .

张士芳一道辛苦，

['mænɪdʒə(r)][li:] [sed] :
Manager Li said :
经理 李 说 :

李掌柜说：

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] ,
Young Master Zhang ,
年轻的 掌握 张 ,

"张公子，

[wʌts] [ʌp] ?
What's up ?
是什么 向上 ?

什么事？

[ʒɑ:ŋ] ['ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

"张士芳说：

[maɪ]['ʌŋk(ə)] - [ɪn] - [lɔ:] , [wæŋ] [ænfɪ:] , [ɪz] [du:md] [tu:; tə][daɪ] .
My uncle - in - law , Wang Anshi , is doomed to die .
我的 叔叔 - 在 - 法律 , 王 安石 , 是 注定失败 到 死 .

"我姑父王安士势必死，

[aɪl] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ʃed] .
I'll talk about the shed .
患病的 讲话 关于 这 棚 .

我来讲棚。

[ðə; ði] [rɪdʒ] ['kænəpi] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ɐnd][br'haɪnd] .
The ridge canopy was erected in front and behind .
这 岭 树冠 曾是 竖立 在 正面 和 在后面 .

前后搭过脊棚，

[wi:; wi] [ni:d] [ə; eɪ] ['hi:tɪd] [gest] ['eəriə] .
We need a heated guest area .
我们 需要 一个 加热 客人 区域 .

要暖棚客座，

[tu:] [nju:] [faɪn] [mæts] ,
Two new fine mats ,
二 新的 美好的 垫子 ,

两面包新细席，

[fʊl] [pʊ; əv] [ˈfænsi] [ˈdi:teɪlz] ,
Full of fancy details ,
满的 的 想要 细节 ,

满带花活，

[fɔ:(r)] [glɑ:s] [ˈwɪndəʊz]
Four glass windows
四 玻璃 视窗

四面玻璃窗户，

[aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [faɪv] [kʰlɐz] .
It should have five colors .
它 应该 有 五 颜色 .

要五色。

[ðə; ði] [ˈsaɪnbɔ:d] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈkɔ:tʃɑ:d] [geɪt] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈəʊnəpɑ:s] .
The signboard at the entrance of the courtyard gate leads to the overpass .
这 招牌 在 这 入口 的 这 庭院 门 线索 到 这 立交桥 .

天井子门口招过街楼，

[rɪdʒ] [wɪð] [ˈdekəreɪtɪv] [ˈpætənz] ,
Ridge with decorative patterns ,
岭 和 装饰性的 图案 ,

起脊带花活，

[ʒɑ:] -
Zha Caizi
扎 -

扎彩子，

[wi:; wi] [ni:d] [ə; eɪ] [ˈdrʌmə(r)] .
We need a drummer .
我们 需要 一个 鼓手 .

要鼓手。

[ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [hæz; həz] [ˈsi:lɪŋ] [si:ts] .
The building has ceiling seats .
这 建筑 有 天花板 座位 .

楼子里面招天花座，

[aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi] [meɪd] [pʊ; əv] [faɪv] - [ˈkʰlɐd] [sɪlk] .
It must be made of five - colored silk .
它 必须 是 制成 的 五 - 有色 丝绸 .

满要五色彩绸。

[kənˈstrʌkt] [ə; eɪ] [mu:n] [geɪt] [wɪð] [ˈreɪlɪŋz] .
Construct a moon gate with railings .
构造 一个 月亮 门 和 栏杆 .

扎月亮门带栏杆，

[ðə; ði] [ˈplætfɔ:m] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈkʰʌvəd] [wɪð] [brəˈkeɪd] .
The platform should be covered with brocade .
这 平台 应该 是 涵盖 和 锦缎 .

月台要铺地锦。

[glɑ:s] [dɔ:(r)][ɪz] [rɪˈkwaɪəd] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] .
glass door is required before the altar .
玻璃 门 是 必需的 前 这 坛 .

灵前要玻璃因门，

[meɪk] [ə; eɪ] ['kʌləf(ə)] ['rɪbən] ['ɑ:tʃweɪ] .
Make a colorful ribbon archway .
制作 一个 丰富多彩的 丝带 拱道 .

扎彩绸带牌楼，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['plætfɔ:ms] ,
The surrounding platforms ,
这 周围 平台 ,

周围月台，

[wi:; wi] [ni:d] [glɑ:s] ['reɪlɪŋz] .
We need glass railings .
我们 需要 玻璃 栏杆 .

要玻璃栏杆，

[ɔ:l] [nju:] [mə'tɪəriəlz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ni:dɪd] .
All new materials are needed .
全部 新的 材料 是 需要 .

全要新材料，

[aɪ 'ti:] [teɪks] [ə'baʊt] - [deɪz] .
It takes about 40 days .
它 需要 关于 - 天 .

搭七七四十几天，

[i:v(ə)n][ðə; ði] [weɪtə] - [drɪŋks] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'klu:dɪd] .
Even the waiters ' drinks are included .
甚至 这 服务员 - 饮料 是 包括 .

连伙计酒钱都包在内，

[haʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvə(r)][du:; də][ju:; jʊ] [ni:d] ?
How much silver do you need ?
如何 很多 银 做 你 需要 ?

要多少银子？

" ['ʃɒpki:pə(r)] , [pli:z] [gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] ['tæli] . "
" Shopkeeper , please give me a tally . "
" 店主 , 请 给 我 一个 相符 . "

"掌柜的拿算一合，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)] ['pi:pəlz] [pə' spektɪvz] , "
" From other people's perspectives , "
" 从 其他 人们的 视角 , "

"别人来讲，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)] .
He received six hundred taels of silver .
他 已收到 六 百 两 的 银 .

得六百银子，

[ju:; jʊ] [gɪv] [em 'i:][faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] .
You give me five hundred taels .
你 给 我 五 百 两 .

你来给五百两，

[ðə; ði] [praɪs] [hæz; həz] [bi:n] [peɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [best] [pʊ; əv] [wʌnz] [ə'bɪləti] .
The price has been paid to the best of one's ability .
这 价格 有 到过 有薪酬的 到 这 最好的 的 一个人的 能力 .

至已尽己的价钱。

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [nɪ'gəʊʃiətid] [daʊn] [tu:; tə][fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [teɪl] .
Zhang Shifang negotiated down to four hundred taels .
张 石方 协商 向下 到 四 百 两 .

"张士芳磨让到四百两，

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .

讲停当了，

[ɑ:sk][ðə; ði] [ʃɒpki:pə(r)] [tu:; tə] [raɪt] [ʌp][ðə; ði] ['ɪnvɔɪs] .
Ask the shopkeeper to write up the invoice .
问 这 店主 到 写 向上 这 发票 .

叫掌柜的开单子，

[ʼəʊpən][fɔ:(r); fə(r)] [eɪt] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Open for eight hundred taels of silver .
打开 为了 八 百 两 的 银 .

开八百两银子。

[ðə; ði] [ʃɒpki:pə(r)] [geɪv] [em ˈi:][ə; eɪ] [rɪˈsi:t] .
The shopkeeper gave me a receipt .
这 店主 给予 我 一个 收据 .

掌柜的给开了单子，

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

张士芳说：

" [dɪˈpɒzɪt] [wɪl] [bi:; bi] [sent] [təˈmɒrəʊ] . "
" **Deposit will be sent tomorrow .** " "
" 订金 将要 是 发送 明天 . "

"明天送定银。

" [aɪ] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [fɔ:m] . "
" **I took out the form .** " "
" 我 采取 出去 这 形式 . "

"拿了单子出来。

[wæŋ] [ˈfɑʊ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [left] .
Wang Xiao saw that he had left .
王 肖 锯 那 他 有 左边 .

王孝见他走了，

[wæŋ] [ˈfɑʊ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃed] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Xiao went to the shed and said :
王 肖 去 到 这 棚 和 说 :

王孝到棚铺去说：

" [ʃɒpki:pə(r)] , "
" **Shopkeeper ,** " "
" 店主 , "

"掌柜的，

[wɒt] [ʃed] [dɪd] [ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [dʒʌst] [tɔ:k] [əˈbaʊt] ?
What shed did Zhang Shifang just talk about ?
什么 棚 做过 张 石方 只是 讲话 关于 ?

方才张士芳来讲的什么棚？

[ðə; ði] [ʃɒpki:pə(r)] [rɪˈpi:tɪd] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
The shopkeeper repeated the same thing .
这 店主 重复 这 相同的 事物 .

"掌柜的照样一说，

[wæŋ] [ˈʃaʊ] [sed] :
Wang Xiao said :
王 肖 说 :

王孝说：

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈsɪlvə(r)] ?
How much silver ?
如何 很多 银 ?

"多少银子？

" [ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] ;
" The shopkeeper said ;
" 这 店主 说 ;

"掌柜的说；

[eɪt] [ˈhʌndrəd] [teɪl] .
Eight hundred taels .
八 百 两 .

"八百两。

[wæŋ] [ˈʃaʊ] [sed] :
Wang Xiao said :
王 肖 说 :

"王孝说：

[dɒʊnt] [tɔ:k] [ˈnɒns(ə)ns] .
Don't talk nonsense .
不 讲话 废话 .

"你别胡说，

[ˈaʊə(r)] [bɒs] [kɔ:ld] [ˌem ˈi:] [aʊt] [tu:; tə] [spi:k] .
Our boss called me out to speak .
我们的 老板 称为 我 出去 到 说话 .

我们太大叫我出来讲，

[ju:z] [wɪtʃˈevə(r)] [ɪz][ðə; ði] [tʃi:pɪst] .
Use whichever is the cheapest .
使用 任何 是 这 最便宜 .

谁家便宜用谁的。

[tel] [ˌem ˈi:] [ðə; ði] [tru:θ] ,
Tell me the truth ,
告诉 我 这 真相 ,

你说实话，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈbɪznəs] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [stɒpt] .
Your business cannot be stopped .
你的 商业 不能 是 停止 .

你的买卖也不能停当。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [wɒz; wəz] [ˈhelpləs] .
The shopkeeper was helpless .
这 店主 曾是 无助 .

"掌柜的无法，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [teɪl] . "

It was originally four hundred taels .

它 曾是 起初 四 百 两 .

"原是四百两，

[hi:; hi] [təʊld] [em 'i:] [tu:; tə] [əʊpən] [ðə; ði] [ʃɒp] [fɔ:(r); fə(r)] - [teɪl] .

He told me to open the shop for 800 taels .

他 讲述 我 到 打开 这 店铺 为了 - 两 .

他叫我开八百两。

[wæŋ] ['ʃaʊ] [sed] :

Wang Xiao said :

王 肖 说 :

"王孝说：

[ju:; jʊ] [sti:l] [gɪv] [em 'i:] [ə; eɪ] [bɪl] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [teɪl] .

You still give me a bill for four hundred taels .

你 仍然 给 我 一个 账单 为了 四 百 两 .

"你照样给我开四百两的单子，

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [gærən'ti:d] [tu:; tə] [ju:z] [aɪ 'ti:] .

You are guaranteed to use it .

你 是 保证 到 使用 它 .

准管保用你的。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [rəʊt] [aʊt] [ðə; ði] ['ɪnvɔɪs] .

The shopkeeper wrote out the invoice .

这 店主 写道 出去 这 发票 .

"掌柜的开了单子，

[wæŋ] ['ʃaʊ] [tʊk] [aɪ 'ti:] [aʊt] .

Wang Xiao took it out .

王 肖 采取 它 出去 .

王孝拿着出来。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [zɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] ['entə(r)] [ðə; ði] [deɪi] ['kɔəriə(r)] [ru:m] ,

Upon seeing Zhang Shifang enter the Deyi Courier Room ,

之上 看到 张 石方 进入 这 德伊 导游 房间 ,

一瞧张士芳进了德义杠房，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['bɔ:lsəʊ] [ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] .

It was also upon meeting the shopkeeper .

它 曾是 还 之上 会议 这 店主 .

也是一见掌柜的，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['men(ə)nd] [ðæt] [wæŋ] ['æntju:] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [daɪ] .

It was mentioned that Wang Antu was going to die .

它 曾是 提及 那 王 安图 曾是 去 到 死 .

提说王安土要死，

['sɪksɪ] - [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [ni:d] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] ['ɪfts] .

Sixty - four people need to change shifts .

六十 - 四 人们 需要 到 改变 轮班 .

要六十四人换杠班，

[aɪ] [ni:d] [ə; eɪ] [nju:] [waɪt] [ɪm'brɔɪdəd] ['kʌvə(r)] .

I need a new white embroidered cover .

我 需要 一个 新的 白色的 绣花 覆盖 .

要新绣白罩片，

[ɪm'brɔɪdəɪŋ] [faɪv] ['blesɪŋz] [ænd; ənd] [lɒn'dʒevəti] ,

Embroidering Five Blessings and Longevity ,

刺绣 五 祝福 和 长寿 ,

绣五福捧寿，

[ðə; ði] [ˈfʊli] [ˈɑ:məd] [bu:ts] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] [hu:] [wɒz; wəz] [ˈreɪzɪŋ] [ðə; ði][ba:(r)] .
The fully armored boots of the man who was raising the bar .
这 完全 装甲 靴子 的 这 男人 WHO 曾是 提高 这 酒吧 .
抬杠的满穿甲衣靴子，

[ju:z] [eɪt] [peəz] [ɒv; əv] [waɪt] [kɑ:dz]
Use eight pairs of white cards
使用 八 对 的 白色的 牌
用八对白牌，

[ˈsɪkstɪ] [peəz] [ɒv; əv] [red] [kɑ:dz] .
Sixty pairs of red cards .
六十 对 的 红色的 牌 .
六十对红牌。

[ˈkʌrəntli] [ˈselɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [stri:t] [ˈbænəz] [ænd; ənd] [ʌmˈbreləz] .
Currently selling official street banners and umbrellas .
现在 销售 官方的 街道 横幅 和 雨伞 .
现销官街全分幡伞，

[aɪ] [ni:d] [ˈnju:li] [imˈbrɔɪdəd] [fʊl] - [lenkθ; lenθ] [ˈdi:kənz] .
I need newly embroidered full - length deacons .
我 需要 新 绣花 满的 - 长度 执事 .
要新绣的全分执事，

[tu:; tə] [wɪp] [ðə; ði][kɑ:d][ænd; ənd] [lɒk] [ðə; ði] [ru:t]
To whip the card and lock the root
到 鞭 这 卡片 和 锁 这 根
要鞭牌锁根，

[ðə; ði][ˌeksɪˈkju:fənə(r)] [held] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
The executioner held the knife in his hand .
这 刽子手 握住 这 刀 在 他的 手 .
刽于手执刀。

[ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] [pəˈvɪliən]
Imperial Edict Pavilion
帝国 法令 亭
旨意亭子，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkærɪdʒ] ,
The entire imperial carriage ,
这 全部的 帝国 运输 ,
全分銮驾，

[ˈdrægən][flæg][ænd; ənd][ˈdrægən] [ru:t]
Dragon flag and dragon root
龙 旗帜 和 龙 根
龙旗龙根，

[təˈdeɪz] [flæg][ænd; ənd] [ˈærəʊ] ,
Today's flag and arrow ,
今天的 旗帜 和 箭 ,
今旗令箭，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [hɔ:s] [ˈʃædəʊz] .
A pair of horse shadows .
一个 一对 的 马 阴影 .
对子马影。

[ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ə; eɪ][ˈfreɪgrənt] [pəˈvɪliən] .
The pavilion should be a fragrant pavilion .
这 亭 应该 是 一个 香 亭 .
亭子要香亭，

[ˈkʌləf(ə)l] [pəˈvɪliən]
Colorful pavilion
丰富多彩的亭

彩亭，

[kreɪnz] [ænd; ənd][dɪə(r)] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [sprɪŋ] .
Cranes and deer return to spring .
起重机和鹿返回到春天 .

鹤鹿回春，

[ˈtwenti] - [fɔː(r)] [peəz] [ɒv; əv] [smɔːl] [ʌmˈbreləz]
Twenty - four pairs of small umbrellas
二十 - 四对的小的雨伞

用二十四对小伞，

[ðə; ði] [həʊl] [hɔːl] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
The whole hall is filled with filial piety .
这所有的 大厅 是 已填 和 孝 虔诚 .

满堂孝，

[θriː] [hɔːlz] [ɒv; əv] - [ˈdrʌmə]
Three halls of Qingyin drummers
三 大厅 的 - 鼓手

清音鼓手三堂，

[ten] [ˈbænəz] , [ˈfjuːnərəl] [kɑːts] , [ænd; ənd] [drʌmz]
Ten banners , funeral carts , and drums
十 横幅 , 葬礼 购物车 , 和 鼓

什幡丧车鼓子，

[tuː; tə][juːz][ə; eɪ][brænd] [njuː] [fɪlm] .
To use a brand new film .
到 使用 一个 品牌 新的 电影 .

要满新软片，

[wiː; wi] [niːd] [flægz] , [gɒŋz] , [ʌmˈbreləz] , [ænd; ənd][fænz] .
We need flags , gongs , umbrellas , and fans .
我们 需要 旗帜 , 锣 , 雨伞 , 和 粉丝 .

要旗锣伞扇，

[səʊl] [sɪˈdæn][tʃeə(r)]
Soul sedan chair
灵魂 轿车 椅子

魂轿、

[səʊl] [tʃeə(r)]
Soul Chair
灵魂 椅子

魂椅、

[səʊl] [ˈtʃæriət] ,
Soul chariot ,
灵魂 战车 ,

魂车，

[juːz] [ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [kɜːvd] [red] [saɪk] [ʌmˈbrelə]
Use a seven - curved red silk umbrella
使用 一个 七 - 弯曲 红色的 丝绸 伞

用七曲红罗伞，

[meɪ] [gʊd] [ˈfɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒfɪn] .
May good fortune and prosperity come from the head of the coffin .
可能 好的 财富 和 繁荣 来 从 这 头 的 这 棺材 .

棺材头里要福禄好，

[plɛɪs] [ðə; ði] [bɔɪ] ,
Place the boy ,
地方 这 男生 ,

搁童子，

[prə'tektɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] ,
Protecting from the front and back ,
保护 从 这 正面 和 后退 ,

前护后拥，

[ðə; ði][tɒp][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [braɪt] [bɑ:rz] .
The top is full of bright bars .
这 顶部 是 满的 的 明亮的 酒吧 .

由倒头满亮杠。

[ˈfɔ:ti] - [naɪn] [deɪz] ,
Forty - nine days ,
四十 - 九 天 ,

四十九天，

[ɪn'klu:dɪŋ] [ə'dɪʃən(ə)] [fi:z] ,
Including additional fees ,
包括 额外的 费用 ,

加钱在内，

[haʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvə(r)][ɪz][,aɪ 'ti:][ɪn]['təʊt(ə)] ?
How much silver is it in total ?
如何 很多 银 是 它 在 全部的 ?

一共多少银子？

[ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pərz] [kælkjʊl'eɪʃənz] . . .
The shopkeeper's calculations . . .
这 店主的 计算 . . .

掌柜的一合算，

[tu:; tə][du:; də] [tu:] [æt; ət][wʌns] ,
To do two at once ,
到 做 二 在 一次 ,

要一千两，

[ɪn] [ʃɔ:t] ,
In short ,
在 短的 ,

说来说去，

[,aɪ 'ti:][kɒsts] [eɪt] ['hʌndrəd] [teɪl] .
It costs eight hundred taels .
它 成本 八 百 两 .

要八百两。

[ɪts] ['set(ə)ld] .
It's settled .
它是 定居 .

说妥，

[zɑ:ŋ] [[ɪfæŋ] ['bɔ:dəd] [ə; eɪ] [bɪl] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] , - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Zhang Shifang ordered a bill for 1 , 600 taels of silver .
张 石方 订购 一个 账单 为了 1 , - 两 的 银 .

张士芳叫开一千六百两的单。

[hi:; hi] [left] .
He left .
他 左边 .

他走了，

[wæŋ] [ˈʃaʊ] [ðen] [went] [tu:; tə] [du:z] [ru:m] [tu:; tə] [ˈkwestʃən] [hɪm] [ænd; ənd] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] .
Wang Xiao then went to Du's room to question him and find out the truth .
王 肖 然后 去 到 杜的 房间 到 问题 他 和 寻找 出去 这 真相 .

王孝又到杜房盘问明白，

[ðei] [stɪl] [ˈɪʃu:d] [ə; ei] [bɪl] [fɔ:(r); fə(r)] - [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] .
They still issued a bill for 800 taels of silver .
他们 仍然 发布 一个 账单 为了 - 两 的 银 .

也是照样开八百两的单子。

[wæŋ] [ˈʃaʊ] [keɪm] [aʊt] .
Wang Xiao came out .
王 肖 来了 出去 .

王孝出来，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [zɑ:ŋ] [ˈɪfæŋ] [rɪˈtɜ:n] ,
Upon seeing Zhang Shifang return ,
之上 看到 张 石方 返回 ,

见张士芳回来，

[wæŋ] [ˈʃaʊ] [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [bæk] .
Wang Xiao also came back .
王 肖 还 来了 后退 .

王孝也跟回来。

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [tu:] [met] - .
It is unknown whether the two met Anren .
它 是 未知 无论 这 二 遇见 - .

不知二人见了安人，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

该当如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 141
章 -

第一百四十一回

[ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈlɔɪəli] [prəˈtektɪd] [ðeə(r)] [ˈma:stə(r)] , [ænd; ənd] [sʌn] - [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd]
The family members loyally protected their master , and Sun Daoquan was ordered
这 家庭 成员 忠诚地 受保护 他们的 掌握 , 和 太阳 - 曾是 订购

[tu:; tə] [seɪv] [ˈpi:p(ə)] .
to save people .
到 节省 人们 .

众家人忠心护主 孙道全奉命救人

[ˈɑ:ftə(r)] [zɑ:ŋ] [ˈɪfæŋ] [ˈfaɪnəlaɪz] [ðə; ði] [əˈgri:mənt] [rɪˈgɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [ʃed] [ænd; ənd] [pəʊlz] ,
After Zhang Shifang finalized the agreement regarding the shed and poles ,
后 张 石方 最终定稿 这 协议 关于 这 棚 和 杆子 ,

话说张士芳把棚杠讲妥，

[tu:] [ˈɔ:dərs] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] .
Two orders were placed .
二 订单 是 放置 .

开了两个单子，

[nəʊ] [dr'pɒzɪt] [wɒz; wəz] [left] .
No deposit was left .
不 订金 曾是 左边 .

都没留定钱，

[hiː; hi][hæd; həd][fɔː(r)] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [tʌkt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .
He had four hundred taels of silver tucked in his pocket .
他 有 四 百 两 的 银 塞进去 在 他的 口袋 .

四百银子在他怀里揣着。

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [siː] -
Returning to see Anren
返回 到 看 -

回来见安人，

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [ɑːskt] :
The old lady asked :
这 老的 女士 问 :

老太太就问：

" [tʃaɪld] ,
" **child** ,
" 孩子 ,

"孩子，

[hæv; həv][juː; jʊ] ['faɪnəlaɪz] [ɔːl][ðə; ði] ['siːlɪŋ] [sə'pɔːrts] ?
Have you finalized all the ceiling supports ?
有 你 最终定稿 全部 这 天花板 支持 ?

你把棚杠都定妥了？

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

"张士芳说：

[ɑːnt] , [juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [em 'iː] .
Aunt , you don't need to worry about me .
阿姨 , 你 不 需要 到 担心 关于 我 .

"姑母不用你老人家分心，

[aɪ][eɪ 'em] [dr'saɪsɪv] [ænd; ənd][klɪə(r)][ɪn][maɪ] [wɜːk] .
I am decisive and clear in my work .
我 是 决定性 和 清除 在 我的 工作 .

我办事准得鲜明，

[wiː; wi][set] [ʌp][ə; eɪ] [fed] [æt; ət] [həʊm] .
We set up a shed at home .
我们 放 向上 一个 棚 在 家 .

咱们家里搭棚，

[wiː; wi][kænt] [let] ['piːp(ə)l] [lɑːf] [æt; ət][juː 'es] .
We can't let people laugh at us .
我们 不能 让 人们 笑 在 我们 .

不能叫人家耻笑。

[aɪ] [ɔːdəd] [ə; eɪ] [ruːf] [rɪdʒ] ['kænəpi] .
I ordered a roof ridge canopy .
我 订购 一个 屋顶 岭 树冠 .

我定的是搭过脊棚，

[ðeɪ] [ɔːl] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv] [rɪdʒ] [taɪlz][ænd; ənd] [ruːf] [sə'pɔːrts] .
They all need to have ridge tiles and roof supports .
他们 全部 需要 到 有 岭 瓷砖 和 屋顶 支持 .

都要起脊带瓦据，

[ˈfaɪnəli] , [ə; eɪ] [ˈhi:tɪd] [ˈsi:tɪŋ] [ˈeəriə][wɒz; wəz][set] [ʌp] .

Finally , a heated seating area was set up .
最后 , 一个 加热 座位 区域 曾是 放 向上 .

最后搭暖棚客座，

[tu:] [smɔ:l] [mæts] ,

Two small mats ,
二 小的 垫子 ,

两面包细席，

[nəʊ] [wʊd] [li:ks] [aʊt] .

No wood leaks out .
不 木头 泄漏 出去 .

不漏木头，

[fʊl] [pʊ; əv] [ˈfænsi] [ˈdi:teɪlz] ,

Full of fancy details ,
满的 的 想要 细节 ,

满带花活，

[fɔ:(r)] [glɑ:s] [ˈwɪndəʊz]

Four glass windows
四 玻璃 视窗

四面玻璃窗户，

[aɪ] [wʌnt] [ə; eɪ] [faɪv] - [ˈkʌləd] [ˈskaɪlaɪt] .

I want a five - colored skylight .
我 想 一个 五 - 有色 天窗 .

要五色天井子。

[æn; ən] [ˈɑ:tʃweɪ] [wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði] [stri:t] .

An archway was erected at the entrance to cross the street .
一个 拱道 曾是 竖立 在 这 入口 到 叉 这 街道 .

门口搭过街牌楼，

[rɪdʒ] [wɪð] [ˈflɔ:rəl] [ˈpæt(ə)n] ,

Ridge with floral pattern ,
岭 和 花的 图案 ,

起脊带花，

[ˈlaɪvli] [ˈkʌləf(ə)l] [ˈpætənz] ,

Lively colorful patterns ,
热闹 丰富多彩的 图案 ,

活扎彩子，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdrʌmərz] [ˈbɪldɪŋ] .

There is a drummer's building .
那里 是 一个 鼓手的 建筑 .

有鼓手楼子，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈmʌzl] [maʊnt] ,

Inside the muzzle mount ,
里面 这 枪口 山 ,

里面炮口座，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈflaʊə(r)][stænd] ,

Set up a large flower stand ,
放 向上 一个 大的 花 站立 ,

搭大花座，

[aɪ] [wʌnt] [faɪv] - [ˈkʌləd] [sɪlk] .

I want five - colored silk .
我 想 五 - 有色 丝绸 .

要五色绸子，

[meɪk] [ə; eɪ] [muːn] [geɪt] .
Make a moon gate .
制作 一个 月亮 门 .

扎月亮门，

[wɪð] ['reɪlɪŋz]
With railings
和 栏杆

带栏杆，

[ˈplætfɔ:m]
Platform
平台

月台，

[ðeə(r)] [ɪz] [brəˈkeɪd] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
There is brocade on the ground .
那里 是 锦缎 在 这 地面 .

有铺地锦。

[ðə; ði] [ɡlɑ:s] [dɔː(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɔːltə(r)] [wəz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] ['muːnlaɪt] .
The glass door in front of the altar was full of moonlight .
这 玻璃 门 在 正面 的 这 坛 曾是 满的 的 月光 .

灵前因门满月玻璃的，

[meɪk] [ə; eɪ] ['kʌləf(ə)l] ['rɪbən] ['ɑːtʃweɪ] .
Make a colorful ribbon archway .
制作 一个 丰富多彩的 丝带 拱道 .

扎彩绸带牌楼。

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] ['plætfɔ:ms] ,
The surrounding platforms ,
这 周围 平台 ,

周围月台，

[ɡlɑ:s] ['reɪlɪŋz] .
Glass railings .
玻璃 栏杆 .

玻璃栏杆。

[ðɪs] [ʃed] ,
This shed ,
这 棚 ,

这个棚，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑːsk] ['sʌmwʌn] [els] [tuː; tə] [tɔːk] [əˈbaʊt] [aɪ 'tiː] .
You should ask someone else to talk about it .
你 应该 问 某人 别的 到 讲话 关于 它 .

要叫别人讲去，

[ɪts] [reə(r)] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
It's rare to find a thousand taels of silver .
它是 稀有的 到 寻找 一个 千 两 的 银 .

难得一千银，

[aɪ] ['əʊnli] [hæv; həv] [eɪt] ['hʌndrəd] [teɪl] .
I only have eight hundred taels .
我 仅有的 有 八 百 两 .

我只八百两。

[lets] [seɪv] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [fɜːst] .
Let's save two hundred taels of silver first .
我们来吧 节省 二 百 两 的 银 第一的 .

讲得先省二百银子，

[aɪ] [kænt] [kɔːl] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [bæk] [tuː; tə] [kəmˈpleɪn] [wen] [aɪm] [ˈduːɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] .
I can't call my brother back to complain when I'm doing something .
我 不能 称呼 我的 兄弟 后退 到 抱怨 什么时候 我是 正在做 某物 :

我办事不能叫我兄弟回来抱怨。

" [əʊld] [æn; ən] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
" Old An is a woman ,
" 老的 一个 是 一个 女士 ,

"老安人一个女流之辈，

[weə(r)] [duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] ?
Where do you know ?
在哪里 做 你 知道 ?

哪里懂得，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

只说：

" [nɒt] [mʌtʃ] ,
" not much ,
" 不是 很多 ,

"不多，

[nɒt] [mʌtʃ] .
not much .
不是 很多 .

不多。

[wæŋ] [ˈfɑʊ] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [nekst] [tuː; tə] [hɪm] .
Wang Xiao was standing next to him .
王 肖 曾是 常设 下一个 到 他 :

"旁边王孝站着，

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

等地说完了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [zɑːŋ] , [huːz] [tent] [dɪd] [juː; jʊ] [bʊk] ? "
" Young Master Zhang , whose tent did you book ? "
" 年轻的 掌握 张 , 谁 帐篷 做过 你 书 ? "

"张公子你在谁家定的棚？

[zɑːŋ] [ˈɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

"张士芳说：

" [tiˈæn,heɪ] [ˈpɛŋ,puː] " .
" Tianhe Pengpu " .
" 天河 鹏浦 " .

"天和棚铺。

[wæŋ] [ˈfɑʊ] [sed] :
Wang Xiao said :
王 肖 说 :

"王孝说：

" [ai][ɔːlsəʊ] [spəʊk] [æt; ət][ti'æŋ,heɪ] ['pɛŋ,puː] . "

" **I also spoke at Tianhe Pengpu** . "

" 我 还 辐 在 天 河 鹏 浦 . "

"我也在天和棚铺讲的。

[æz; əz][juː; jʊ] [sed] , [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈaɪtəmz][ɑː(r); ə(r)] [ɔːt] .

As you said , none of the items are short .

作为 你 说 , 没有 任何 的 这 项目 是 短的 .

照你所说的东西一样不短,

[jʊl] [ə'griː] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] [ɔːtə] .

You'll agree to something shorter .

你会 同意 到 某物 较短 .

短一样你到答应，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][kɒst] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] [teɪl] .

But it cost four hundred taels .

但 它 成本 四 百 两 .

可是四百两讲的。

[ænd; ənd] [aɪl] [tel] [juː; jʊ] ,

And I'll tell you ,

和 患病的 告诉 你 ,

还告诉你说，

[haʊ] [mʌtʃ] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['liːvərɪdʒ] ?

How much do you want for the leverage ?

如何 很多 做 你 想 为了 这 杠杆作用 ?

你讲杠多少钱。

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :

Zhang Shifang said :

张 石方 说 :

"张士芳说：

" [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] . "

" **One thousand six hundred taels** . "

" 一 千 六 百 两 . "

"一千六百两。

[wæŋ] [ʃɪ'əʊ] [sed] :

Wang Xiao said :

王 肖 说 :

"王孝说：

" [ai] [sed] [eɪt] ['hʌndrəd] [teɪl] , "

" **I said eight hundred taels** , "

" 我 说 八 百 两 , "

"我讲的八百两，

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ][juːz] .

It's the same as the things you use .

它是 这 相同的 作为 这 事物 你 使用 .

也跟你所用的东西一个样。

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .

Zhang Shifang was taken aback upon hearing this .

张 石方 曾是 已采取 背 之上 听力 这 .

"张士芳一听一愣，

[ðæt] [kɪd][ɪz] ['riːəli] [gʊd] [wɪð] [wɜːdz] .

That kid is really good with words .

那 孩子 是 真的 好的 和 字 .

这小子真是口巧舌能，

[æʔ; ət][ðə; ði][tɑ:m] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][sed] :
At the time , it was said :
在 这 时间 , 它 曾是 说 :

当时说:

[ɑ:nt] , [dɒʊnt][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ðem; ðəm] .
Aunt , don't listen to them .
阿姨 , 不 听 到 他们 :

"姑母你别听他们的,

[ðeɪ] [ɪn'tend][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [si:n] [ænd; ənd][get][rɪd][ɒv; əv][em 'i:] .
They intend to make a scene and get rid of me .
他们 打算 到 制作 一个 场景 和 得到 摆脱 的 我 :

他们打算把我闹开,

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['mʌni] .
They make a lot of money .
他们 制作 一个 很多 的 钱 :

他们好赚钱,

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [tʃi:p] .
It's not that cheap .
它是 不是 那 便宜的 :

没有这么便宜么。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] . . .
Upon hearing this , the old lady . . .
之上 听力 这 , 这 老的 女士 . . .

"老太太一听,

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd][sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹了一口气说:

[wæŋ] ['ʃaʊ] ,
Wang Xiao ,
王 肖 ,

"王孝,

[wɒt] ['terətɪ] [ɪz] [ðɪs] ?
What territory is this ?
什么 领土 是 这 ?

你们这是何域,

[kæn; kən][maɪ] ['nefju:] [stɪl] [meɪk] ['mʌni] [ɒf] [em 'i:] ?
Can my nephew still make money off me ?
能 我的 侄子 仍然 制作 钱 离开 我 ?

我内侄他还能赚我的钱么?

[ju:; jʊ] [meɪ] [gəʊ] .
You may go .
你 可能 去 :

你们去罢。

[wen] [wæŋ] ['ʃaʊ'ji:] [hɜ:d] [əʊld] - [seɪ] [ðæt] [hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [meɪk] ['mʌni] . . .
When Wang Xiaoyi heard Old Anren say that he couldn't make money . . .
什么时候 王 晓义 听到 老的 - 说 那 他 不能 制作 钱 . . .

"王孝一听老安人说他不能赚钱,

[æz; əz][aɪ] [sed] [aɪ 'ti:][maɪ'self] :
As I said it myself :
作为 我 说 它 我 :

自己一说:

[maɪ] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [hæv; həv] [bi:n] ['weɪstɪd] .
My good intentions have been wasted .

我的 好的 意图 有 到过 浪费 .

"我一片好心白费了。

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
He turned around and left in a huff .

他 转向 大约 和 左边 在 一个 哼 .

"赌气转身出来。

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [sæt][ɪn][ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] .
The family members sat in the main hall .

这 家庭 成员 卫星 在 这 主要的 大厅 .

众家人在入门堂里坐着，

[ðeɪ] [wɜ:ɜ(r); wə(r)][ɔ:l] ['æŋɡri] .
They were all angry .

他们 是 全部 生气的 .

一个个生气，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðeɪ] [seɪ] ;
This is what they say ;

这 是 什么 他们 说 ;

这个说；

" [ðæt] [kɪd] [zɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] "
" That kid Zhang Shifang "

" 那 孩子 张 石方 "

"张士芳这小子，

[ˈhɑ:tləs] [ænd; ənd]['kru:əl] .
Heartless and cruel .

狠心 和 残忍的 .

狼心狗肺。

[ðə; ði][wʌn] [sed] :
The one said :

这 一 说 :

"那个说：

" [wɪv] [bi:n] [ɪ:ɡəli] [ə'weɪtɪŋ] ['aʊə(r)] [jʌŋ] ['ma:stəz] [rɪ'tɜ:n] . "
" We've been eagerly awaiting our young master's return . "

" 我们已经 到过 急切地 等待中 我们的 年轻的 硕士学位 返回 . "

"就盼着咱们公子爷一回来，

[ðɪs] [kɪd] [ni:dz] [tu:; tə][get] [aʊt][ɒv; əv][hɪə(r)] .
This kid needs to get out of here .

这 孩子 需求 到 得到 出去 的 这里 .

这小子就得滚开，

[səʊ] [ðæt] [hi:; hi][wʊʊnt][ækt][æz; əz][ðə; ði] ['sekənd] ['mɑ:stə(r)][hɪə(r)] .
So that he won't act as the second master here .

所以 那 他 惯于 行为 作为 这 第二 掌握 这里 .

省得他这里充二号主人。

[ˈevriwʌn] [ɪz] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt][,aɪ 'ti:] .
Everyone is talking about it .

每个人 是 说 关于 它 .

"大家正在纷纷议论，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] :
A voice was heard from outside :

一个 嗓音 曾是 听到 从 外部 :

只听外面一声：

" [ɪˈmeɪʒərəbl̩] [ˈbʊdə] ! "

" **Immeasurable Buddha** ! "

" 无法估量的 佛 ！ "

"无量佛！

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈleɪzəli] [ˈwɒndə] [ðə; ði] [θriː] [ˈmaʊntənz] .

This humble Taoist priest leisurely wanders the three mountains .

这 谦逊的 道教 牧师 悠闲 漫游 这 三 山脉 .

贫道闲游三山，

[ˈmjuːtli] [ˈtrævɜːsɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntənz]

Mutely traversing the Five Sacred Mountains

默默地 穿越 这 五 神圣 山脉

闷踏五岳，

[ˈvɪzɪt] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ɪˈmɔːrtlɪz] ,

Visit Taoist Immortals ,

访问 道教 不朽者 ,

访道学仙，

[aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði] [plʌm] [ˈblɒsəm] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ɒv; əv] [plʌm] [ˈblɒsəm] [rɪdʒ] , [plʌm] [ˈblɒsəm] [ˈmaʊntən] .

I am the Plum Blossom Taoist of Plum Blossom Ridge , Plum Blossom Mountain .

我 是 这 李子 开花 道教 的 李子 开花 岭 , 李子 开花 山 .

贫道我乃是梅花山梅花岭梅花道人。

" [ðə; ði] [həʊl] [ˈfæməli] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,

" **The whole family looked at it** ,

" 这 所有的 家庭 看起来 在 它 ,

"众家人一看，

[ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [kraʊn] [ænd; ænd] [ˈfeðəd] [ˈheddres] [əˈraɪvd] .

A man with a yellow crown and feathered headdress arrived .

一个 男人 和 一个 黄色的 王冠 和 羽毛 头饰 到达的 .

来了一位羽土黄冠，

- [ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm] .

Xuanmen Taoism .

- 道教 .

玄门道教。

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈsætɪn] [naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈhedskɑːf] ,

Wearing a blue satin nine - ridged Taoist headscarf ,

穿着 一个 蓝色的 缎 九 - 脊状的 道教 头巾 ,

头戴青缎九梁道巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [bluː] [ˈsætɪn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,

Wearing a royal blue satin Taoist robe ,

穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 道教 长袍 ,

身穿宝蓝缎道袍，

[ðə; ði] [bluː] [ˈkɒlə(r)][ˈkɑːmplɪments; ˈkɑːmplɪmənts; ˈkɑːmpləments; ˈkɑːmpləmənts][aɪ ˈtiː] .

The blue collar complements it .

这 蓝色的 衣领 互补 它 .

青护领相衬，

[ˈeɪprɪkɒt] - [ˈjeləʊ] [sɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] .

Apricot - yellow silk sash was tied around her waist .

杏 - 黄色的 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系杏黄丝绦，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ænd] [klaʊd] [ˈfuːz] ,

White socks and cloud shoes ,

白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːd] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Carrying a precious sword on his back ,
携带 一个 宝贵的 剑 在 他的 后退 ,
背背一口宝剑，

[ɡriːn] [ˈsændfɪʃ] [ˈleðə(r)] [keɪs] ,
Green sandfish leather case ,
绿色的 沙鱼 皮革 案件 ,
绿沙鱼皮套，

[ˈjeləʊ] [ˈvelvɪt] [hed] ,
Yellow velvet head ,
黄色的 天鹅绒 头 ,
黄绒稳头，

[hwɑːŋ] [rɒŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz][hænd] .
Huang Rong took his hand .
黄 荣 采取 他的 手 .
黄绒一挽手，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡləʊ] [brʌʃ] ,
Holding a glow brush ,
保持 一个 辉光 刷子 ,
手执一把萤刷，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [peɪl] [ɡəʊld] .
His face was pale gold .
他的 脸 曾是 苍白 金子 .
面似淡金，

[ˈslendə(r)] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz]
Slender eyebrows and bright eyes
苗条 眉毛 和 明亮的 眼睛
细眉朗目，

[streɪt] [nəʊz] [ænd; ənd][skweə(r)] [maʊθ]
Straight nose and square mouth
直的 鼻子 和 正方形 嘴
鼻直口方，

[θriː] [strændz] [ɒv; əv] [blæk] [bɪəd] [ˈflʌtə] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
Three strands of black beard fluttered down his chest .
三 线 的 黑色的 胡须 飘动 向下 他的 胸部 .
三络黑胡须飘在胸前，

[iːtʃ] [ruːt] [rɪˈviːlz] [ðə; ði] [fleʃ] .
Each root reveals the flesh .
每个 根 揭示 这 肉 .
根根见肉，

[ˈtruːli] [pəˈzesɪŋ] [ðə; ði][eə(r)][ɒv; əv][æn; ən] [ɪˈmɔːt(ə)] ,
Truly possessing the air of an immortal ,
真的 拥有 这 空气 的 一个 不朽 ,
真是仙风道骨，

[hɪz; ɪz] [əˈpiərəns] [ɪz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance is extraordinary .
他的 外貌 是 非凡的 .
一表非俗。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ðen] [ɑːskt] :
The family members then asked :
这 家庭 成员 然后 问 :
众家人就问：

" [wɒt] [ˈbɪznəs] [dʌz] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hæv; həv] [wið] [juː; jʊ] ? "
" **What business does the Taoist priest have with you ?** "
" 什么 商业 做 这 道教 牧师 有 和 你 ？ "

"道爷来何干？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ðen] [rɪˈplaɪd] :
The old Taoist priest then replied :
这 老的 道教 牧师 然后 回复 :

"老道乃答曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ɪz][ðə; ði] [plʌm] [ˈblɒsəm] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ɒv; əv] [plʌm] [ˈblɒsəm] [rɪdʒ] ,
" **This humble Taoist is the Plum Blossom Taoist of Plum Blossom Ridge** ,
" 这 谦逊的 道教 是 这 李子 开花 道教 的 李子 开花 岭 ,
[plʌm] [ˈblɒsəm] [ˈmaʊntən] . "
Plum Blossom Mountain . "
李子 开花 山 . "

"贫道乃梅花山梅花岭梅花道人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈmedɪteɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
He was meditating in the cave .
他 曾是 冥想 在 这 洞穴 .

正在洞中打坐，

[ɒn][ə; eɪ] [wɪm] ,
On a whim ,
在 一个 一时兴起 ,

心血来潮，

[ə; eɪ] [kwɪk] [ˌkælkjuˈleɪ(ə)n] [rɪˈviːlz] . . .
A quick calculation reveals . . .
一个 快的 计算 揭示 . . .

掐指一算，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [wæŋ] [ˌjænɾən] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] ,
Knowing that Wang Shanren was in trouble ,
会心 那 王 山人 曾是 在 麻烦 ,

知道王善人有难，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [raɪdʒ] [ɒn] [ɔːˈspiːjəs] [klaʊdz] .
This humble Taoist priest rides on auspicious clouds .
这 谦逊的 道教 牧师 骑行 在 吉祥 云 .

贫道脚驾祥云，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] .
They came to the rescue .
他们 来了 到 这 救援 .

前来搭救，

[juː; jʊ][gəʊ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [əˈhaʊns] [ðɪs] .
You go inside and announce this .
你 去 里面 和 宣布 这 .

尔等到里面通禀，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [dʌz] [nɒt][rɪˈkwaɪə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈpenɪ] [ɒv; əv] [ˈmʌni] .
This humble Taoist priest does not require a single penny of money .
这 谦逊的 道教 牧师 做 不是 要求 一个 单身的 一分钱 的 钱 .

贫道并不要分文资财，

[səʊ][aɪ ˈtiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ˈmerɪt] .
So it is for the sake of merit .
所以 它 是 为了 这 清酒 的 优点 .

所为了然功德。

" [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈfæməli] . . . "
" Upon hearing this , the family . . . "
" 之上 听力 这 , 这 家庭 . . . "

"家人一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪz][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hiə(r)][tuː; tə] [seɪv] [ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)] ? "
" Is the Taoist priest here to save our master ? "
" 是 这 道教 牧师 这里 到 节省 我们的 掌握 ? "

"道爷来救我们员外爷呀？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [ɪɡˈzæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

"正是。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [wæŋ] [ˈaʊˈjiː]
Upon hearing this , Wang Xiaoyi
之上 听力 这 , 王 晓义

"王孝一听，

[ˈveri] [ˈhæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚为喜悦，

" [rʌn] [ɪnˈsaɪd][æz; əz][fɑːst][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] ! "
" Run inside as fast as you can ! "
" 跑步 里面 作为 快速地 作为 你 能 ！ "

赶紧往里飞跑'。

[wʌns] [ɪnˈsaɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

来到里面，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

- [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] !
Anren was overjoyed !
- 曾是 欣喜若狂 ！

"安人大喜！

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] . . .
Upon hearing this , the old lady . . .
之上 听力 这 , 这 老的 女士 . . .

"老太太一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [θɪŋ] [ɪz][ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] ! "

" **This thing is bastard** ! "

" 这 事物 是 混蛋 ! "

"这东西混帐，

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn][ɪz] [ˈpræktɪkli] [ˈdaɪŋ] .

The wealthy man is practically dying .

这 富裕 男人 是 几乎 垂死 .

员外爷堪可要死，

[juː; jʊ] [stɪl] [seɪ] [ɪts] [ə; eɪ] [greɪt] [dʒɔɪ] ?

You still say it's a great joy ?

你 仍然 说 它是 一个 伟大的 喜悦 ?

你还说大喜？

[weə(r)] [dʌz] [ðə; ði][dʒɔɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

Where does the joy come from ?

在哪里 做 这 喜悦 来 从 ?

喜从何来？

[wæŋ] [ˈfɑʊ] [sed] :

Wang Xiao said :

王 肖 说 :

"王孝说：

" [naʊ] [æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [ˈaʊtˈsaɪd] . "

" **Now an old Taoist priest has arrived outside** . "

" 现在 一个 老的 道教 牧师 有 到达的 外部 . "

"现在外面来了一位老道，

[ðeɪ] [seɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈmɔːrtlɪz] [frɒm; frəm] [plʌm] [ˈblɒsəm] [ˈmaʊntən] .

They say they are immortals from Plum Blossom Mountain .

他们 说 他们 是 不朽者 从 李子 开花 山 .

说是梅花山的神仙，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][kəd; kəd] [seɪv] [ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] .

He said he could save the wealthy man .

他 说 他 可以 节省 这 富裕 男人 .

他说能救员外，

[ɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] [dʒɔɪ] ?

Isn't that a great joy ?

不是 那 一个 伟大的 喜悦 ?

岂不是大喜？

[əˈpɒn] [ˈhiərɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑːŋ] [ɪfæŋ] . . .

Upon hearing this , Zhang Shifang . . .

之上 听力 这 , 张 石方 . . .

"张士芳一听，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stɒpt] [hɜː(r); hə(r)] , [ˈseɪŋ] :

He quickly stopped her , saying :

他 迅速地 停止 她 , 说 :

赶紧就拦说：

" [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][get] [ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [frɒm; frəm] , [enˈdʒeɪ] ? "

" **Where did you get this old Taoist priest from , nj ?** "

" 在哪里 做过 你 得到 这 老的 道教 牧师 从 , 新泽西州 ? "

"你nj哪弄来的老道？

[ˈspredɪŋ] [ˈruːməz] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈliːdɪŋ] [ðə; ði][ˈpʌblɪk]

Spreading rumors and misleading the public

传播 谣言 和 误导性的 这 民众

妖言惑众，

[bʌt; bət][ˈɪz(ə)nt][hi:; hi][dʒʌst][hiə(r)][tu:; tə][ˈswɪnd(ə)l][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] ['mʌni] ?
But isn't he just here to swindle a little money ?
但 不是 他 只是 这里 到 骗取 一个 小的 钱 ？

却不是来蒙两个钱？

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd][ˈsɪlvə(r)] , [hi:; hi] [wʊdnt] [ɡɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] .
Even if he had silver , he wouldn't give it to him .
甚至 如果 他 有 银 , 他 不会 给 它 到 他 .

有银子也不给他，

[tel] [hɪm][tu:; tə][gəʊ][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
Tell him to go as soon as possible .
告诉 他 到 去 作为 很快 作为 可能的 .

趁早叫他快去。

[wæŋ] [ˈfɑʊ] [sed] :
Wang Xiao said :
王 肖 说 :

"王孝说：

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] ,
The old Taoist priest said ,
这 老的 道教 牧师 说 ,

"人家老道说了，

[hi:; hi] [dʌz] [ɡʊd] [di:dz] [wɪ'ðaʊt] [ˈɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] .
He does good deeds without asking for money .
他 做 好的 契约 没有 问 为了 钱 .

他是行好不要钱。

[ʒɑ:ŋ] [ˈɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

"张士芳说：

[jʊr; jər] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈnʌns(ə)ns] .
You're talking nonsense .
你是 说 废话 .

"你满嘴胡说，

[hi:; hi] [ˈdʌznt] [wʌnt] ['mʌni] .
He doesn't want money .
他 不 想 钱 .

他不要钱，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [aɪm] ['teɪkɪŋ] [ðə; ðɪ][pɒt] [wɪð] [em 'i:] ?
Could it be that I'm taking the pot with me ?
可以 它 是 那 我是 采取 这 锅 和 我 ？

莫非自己带着锅走？

[wæŋ] [ˈfɑʊ] [sed] :
Wang Xiao said :
王 肖 说 :

"王孝说：

[ðeɪ] [ðəm'selvz] [sed] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [fri:] .
They themselves said it was free .
他们 他们自己 说 它 曾是 自由的 .

"人家自己说不要钱。

" [wæŋ] [kwɑ:nz] [waɪf] , [dɒŋ] , [hu:] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ˌnɪə'baɪ] , [sed] : "
" **Wang Quan's wife , Dong , who was standing nearby , said :** "
" 王 泉的 妻子 , 董 , WHO 曾是 常设 附近 , 说 : "

"旁边王全之妻董氏可就说：

" [wæn] [ˈʃaʊ] , [pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪn] . "
" **Wang Xiao** , **please invite the old Taoist priest in** . "

" 王 肖 , 请 邀请 这 老的 道教 牧师 在 . "

"王孝你把老道请进来，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ɡʊd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] .
It would be good to show it to the wealthy man .

它 会 是 好的 到 展示 它 到 这 富裕 男人 .

给员外瞧瞧也好，

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [ˈkeəfəli] ,
If you look carefully ,

如果 你 看 小心 ,

倘若瞧好了，

[ðæts] [ˈiːv(ə)n] [mɔː(r)] [ɪkˈspensɪv] [ðæn; ðən] [ˈspendɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɔː(r)] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]
That's even more expensive than spending a thousand or two thousand taels of

那就是 甚至 更多的 昂贵的 比 开支 一个 千 或者 二 千 两 的

[ˈsɪlvə(r)] .
silver .

银 .

真比一千两二千两还化呢。

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [lʊk] [ɡʊd] .
It doesn't look good .

它 不 看 好的 .

瞧不好，

[wiː; wi] [kænt] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [hɪm] .
We can't give it to him .

我们 不能 给 它 到 他 .

可不能给他。

[wæn] [ˈʃaʊ] [sed] :
Wang Xiao said :

王 肖 说 :

"王孝说：

" [jes] .
" **yes** .

" 是的 .

"是。

[tɜːn] [əˈraʊnd] [ɪˈmiːdiətli] .
Turn around immediately .

转动 大约 立即地 .

"立刻转身，

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Once outside ,

一次 外部 ,

来到外面，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ˈmɑːstə(r)] [ˈdɑːəʊ] , [maɪ] [waɪf] [hæz; həz] [ˈsevrəl] [ˈtʃɪldrən] . "
" **Master Dao** , **my wife has several children** . "

" 掌握 道 , 我的 妻子 有 一些 孩子们 . "

"道爷我家夫人有诸。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [nˈɒdɪd] .
The old Taoist priest nodded .
这 老的 道教 牧师 点头 .

"老道点头，

[ˈswægərɪŋ] [əˈraʊnd] ,
swaggering around ,
趾高气扬 大约 ,

大摇大摆，

[gəʊ][ɪnˈsaɪd] .
Go inside .
去 里面 .

往里就走。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪkˈspɪəriənst] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
The visitor was an experienced Taoist priest .
这 游客 曾是 一个 经验丰富的 道教 牧师 .

来者老道，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈeniwʌn] [els] ,
Not for anyone else ,
不是 为了 任何人 别的 ,

非为别人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [feɪst] [ɪˈmɔːt(ə)l] , [sʌn] - .
It was none other than the Yellow - Faced Immortal , Sun Daoquan .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 黄色的 - 面对 不朽 , 太阳 - .

正是黄面真人孙道全。

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][dʒi] [gɒŋ] ,
By order of Ji Gong ,
经过 命令 的 季 锣 ,

奉济公之命，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [wæŋ] [ˈæntjuː] .
They came to rescue Wang Antu .
他们 来了 到 救援 王 安图 .

前来搭救王安土。

[wɪð] [ˈθʌndə(r)] ,
With thunder ,
和 雷 ,

同雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [heɪtæŋ] [brɪdʒ] .
Chen Liang arrived at Haitang Bridge .
陈 梁 到达的 在 海棠 桥 .

陈亮来到海棠桥，

[ˈkɔːlɪŋ] [ˈθʌndə(r)] ,
Calling thunder ,
呼叫 雷 ,

叫雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtævən] .
Chen Liang was waiting at the tavern .
陈 梁 曾是 等待 在 这 酒馆 .

陈亮在酒馆等着，

[sʌn] - [ðen] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv]['mɑːstə(r)] [wænɪz] [haʊs] .
Sun Daoquan then arrived at the gate of Master Wang's house .
太阳 - 然后 到达的 在 这 门 的 掌握 王氏 房子 .

孙道全这才来到王员外门首，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdiːəti] .
Pretending to be a deity .
假装 到 是 一个 神 .

假充神仙。

[ðeɪ] [keɪm] [ˌɪn'saɪd] [wɪð] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .
They came inside with their families .
他们 来了 里面 和 他们的 家庭 .

同家人来到里面，

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
Zhang Shifang took a look
张 石方 采取 一个 看

张士芳一瞧，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [juː; jʊ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈbʊlɪz] [nəʊz] ! "
" You old Taoist priest with a bull's nose ! "
" 你 老的 道教 牧师 和 一个 公牛的 鼻子 ! "

"你这牛鼻子老道，

[weə(r)] [dɪd][,aɪ ˈtiː] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?

哪来的？

[ðeɪ] [ræn][hɪə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['rɒŋfəli] [ɪmˈprɪznd] .
They ran here to be wrongfully imprisoned .
他们 跑 这里 到 是 错误地 被监禁 .

跑到这里来冤入。

[sʌn] - [ˈtʃɑːntɪd] " [ɑːmiˈtɑːbə] [ˈbʊdə] " [ænd; ænd] [sed] :
Sun Daoquan chanted " Amitabha Buddha " and said :
太阳 - 吟诵 " 阿弥陀佛 佛 " 和 说 :

"孙道全口念"无量佛"说：

" [aɪ] [ˈkænɒt] [stuːp] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈlev(ə)l] . "
" I cannot stoop to your level . "
" 我 不能 哈腰 到 你的 等级 . "

"贫道我不能跟你一般见识，

[aɪm][hɪə(r)][tuː; tə][ˈreskjʊː] [wæn] [ʃænɾən] .
I'm here to rescue Wang Shanren .
我是 这里 到 救援 王 山人 .

我要来搭救王善人。

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

"张士芳说：

[juː; jʊ][dɒʊnt] [niːd] [tuː; tə] [spred] ['ruːməz] [ænd; ænd] [ˌmɪsˈliːd] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
You don't need to spread rumors and mislead the public .
你 不 需要 到 传播 谣言 和 误导 这 民众 .

"你不用妖言惑众，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ˈɪlnəs] [ðə; ði][əʊld][mæn][hæd; həd] ?
Do you know what illness the old man had ?
做 你 知道 什么 疾病 这 老的 男人 有 ？
你知道老员外是什么病？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
"老道说：

" [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn][ˈnæt(ə)rəli] [nəʊz] , "
" The mountain man naturally knows , "
" 这 山 男人 自然 知道 , " "
"山人自然知道，

[bʌt; bət][aɪ][friə(r)] [ðeɪ] [maɪt] [tel] .
But I fear they might tell .
但 我 害怕 他们 可能 告诉 :
但是恐其说出来，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [faɪnd][aɪ ˈti:] [hɑːd] [tuː; tə][stænd][hiə(r)] .
Some people find it hard to stand here .
一些 人们 寻找 它 难的 到 站立 这里 :
有人难以在这里站着，

[aɪ][wɒz; wəz] [əˈfreɪd] [hiː; hi] [wʊd] [luːz] [feɪs] .
I was afraid he would lose face .
我 曾是 害怕的 他 会 失去 脸 :
怕他脸上挂不住。

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :
"张士芳说：

[tel] [ˌem ˈi:] , [wɒt] [ˈɪlnəs] [dʌz] [ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][hæv; həv] ?
Tell me , what illness does the old master have ?
告诉 我 , 什么 疾病 做 这 老的 掌握 有 ？
"你倒说说老员外是什么病？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
"老道说：

" [ˈmɑːstə(r)] [wæŋ] [wɒz; wəz] [freɪmd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈpɜːs(ə)n] . "
" Master Wang was framed by a treacherous person . "
" 掌握 王 曾是 框 经过 一个 奸诈 人 : " "
"王老员外乃是被阴人陷害。

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :
"张士芳说：

[jʊr; jər] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnʌns(ə)ns] .
You're talking nonsense .
你是 说 废话 :
"你满嘴胡说，

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ˈveri] [kaɪnd][tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] .
The old master was always very kind to others .
这 老的 掌握 曾是 总是 非常 种类 到 其他的 :
老员外素常待人甚厚，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ˈpɜ:s(ə)n] .
He is a kind person .
他 是 一个 种类 人 .

是一位善人，

[wɪtʃ] [ˈfæməli][ˈmembə(r)][kʊd; kəd] [hɑ:m] [ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] ?
Which family member could harm the old master ?
哪个 家庭 成员 可以 伤害 这 老的 掌握 ?
哪个家人能害老员外？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

[aɪ ˈti:] [ˈwʌznt] [ðæt] [maɪ][ˈfæməli] [freɪmd] [em ˈi:] .
It wasn't that my family framed me .
它 不是 那 我的 家庭 框 我 .

"倒不是家人陷害，

[wi:; wi] [ˈmʌŋks] [teɪk] [kəmˈpæf(ə)n] [æz; əz][ˈaʊə(r)] [gaɪd] .
We monks take compassion as our guide .
我们 僧侣 拿 同情 作为 我们的 指导 .

我出家人以慈悲为门，

[ˈkaɪndnəs] [ɪz] [ˌfʌndəˈment(ə)l] .
Kindness is fundamental .
仁慈 是 基本的 .

善念为本，

[bi:; bi] [ˈmaɪndfʊl] [ɒv; əv][jɜ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] .
Be mindful of your words .
是 正念 的 你的 字 .

说话要留口德，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [sed] [ɪkˈsplɪsɪtli] .
It cannot be said explicitly .
它 不能 是 说 明确地 .

不能明说，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] , " [li:v] [hɑ:f][ɒv; əv] [wɒt] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [seɪ] [ʌnˈsed] . "
As the saying goes , " Leave half of what you want to say unsaid . "
作为 这 说 去 , " 离开 一半 的 什么 你 想 到 说 未说出口的话 . "

常言道'话到舌尖留半句，

" [ɪn] [ˈmætəz] [ɒv; əv] [ˈetɪkət] , [ˈji:ldɪŋ] [θri:] [taɪmz] [ɪz][ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [wei] . "
" In matters of etiquette , yielding three times is the proper way . "
" 在 事情 的 礼仪 , 屈服 三 时代 是 这 恰当的 方式 . "

事从礼上让三来'。

[ʒɑ:ŋ] [ˈɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

"张士芳说：

" [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] , [jɜ:r; jər] [ˈri:əli] [ˈspredɪŋ] [ˈru:məz] . "
" Old Taoist priest , you're really spreading rumors . "
" 老的 道教 牧师 , 你是 真的 传播 谣言 . "

"老道你真是造谣言，

[bʌt; bət] [hu:] [freɪmd] [ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] ?
But who framed the old master ?
但 WHO 框 这 老的 掌握 ?

倒是谁陷害老员外？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [smaɪld] [ˈslaɪtli] [ænd; ənd] [sed] :
The old Taoist priest smiled slightly and said :
这 老的 道教 牧师 微笑 轻微地 和 说 :

"老道微然一笑说：

" [duː; də][juː; jə] [ˈriːəli] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [hɑːrmd] [ðə; ði][əʊld][ˈmaːstə(r)] ? "
" Do you really want to ask the person who harmed the old master ? "
" 做 你 真的 想 到 问 这 人 WHO 受到伤害 这 老的 掌握 ? "

"你真要问害老员外之人？

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn] .
He is a man .
他 是 一个 男人 .

乃是男子之身，

[ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [hɑːt] [ɪz] [ˈvenəməs] .
A woman's heart is venomous .
一个 女性的 心 是 有毒 .

阴毒妇人心之，

[ˈɪnə(r)] [ˈfæməli] [ˈrelatɪvz] ,
Inner family relatives ,
内 家庭 亲属 ,

内宅之亲，

[ˈpiːp(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈsɜːneɪm] .
People with a different surname .
人们 和 一个 不同的 姓 .

外姓之人。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪːz] [wɜːdz] , [zɑːŋ] [ɪˈfæŋ] . . .
Upon hearing these words , Zhang Shifang : : :
之上 听力 这些 字 , 张 石方 . . .

"张士芳一听这几句话，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tʃeɪndʒd] [ˈkʌlə(r)] .
His face changed color .
他的 脸 已更改 颜色 .

脸上变颜变色。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli][ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpʌblɪk] . . .
Upon hearing this , the entire family and the general public . . .
之上 听力 这 , 这 全部的 家庭 和 这 一般的 民众 . . .

众家人大众一听，

[ˈevriwʌn] [səˈspektɪd] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [hɪm] .
Everyone suspected it was him .
每个人 怀疑 它 曾是 他 .

都猜疑是他，

[ˈɪnə(r)] [ˈfæməli] [ˈrelatɪvz] ,
Inner family relatives ,
内 家庭 亲属 ,

内宅之亲，

[ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)] [ˈsɜːrɪnem] ,
People from other surnames ,
人们 从 其他 姓氏 ,

外姓之人，

[huː] [els] [kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi][bʌt; bət] [hɪm] ?
Who else could it be but him ?
WHO 别的 可以 它 是 但 他 ?

不是他是谁？

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ˌʌndə'stændz] ,
The public understands ,
这 民众 明白 ,

大众明白，

[bʌt; bət] [ðei] [deəd] [nɒt] [sei] [aɪ 'ti:] .
But they dared not say it .
但 他们 敢于 不是 说 它 .

又不敢说，

[ðei] [ɔ:l] [lʊkt] [æt; ət][hɪm] [wɪð] [dɪs'deɪn] .
They all looked at him with disdain .
他们 全部 看起来 在 他 和 蔑视 .

都拿眼瞧他。

[ʒɑ:ŋ] - [ɪm'bærəsmənt] [tɜ:nd] ['ɪntu:]['æŋgə(r)] , [ænd; ənd][hi:; hi] [sed] :
Zhang Shifang's embarrassment turned into anger , and he said :
张 - 尴尬 转向 进入 愤怒 , 和 他 说 :

张士芳恼羞变成怒说：

" [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] , [ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [tɔ:k] ['nɒns(ə)ns] . "
" Old Taoist , you don't need to talk nonsense . "
" 老的 道教 , 你 不 需要 到 讲话 废话 . "

"老道你不用信口胡说，

[ju:; jʊ] [sed] ['sʌmwʌn] [ɪz] ['plɒtɪŋ] [ə'genst] [ju:; jʊ] .
You said someone is plotting against you .
你 说 某人 是 绘制 反对 你 .

你说有阴人陷害，

[wɒt] ['eɪd əns] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What evidence do you have ?
什么 证据 做 你 有 ?

有什么凭据？

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

[ðeə(r)] [ɪz] ['eɪd əns] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ðæt] .
There is evidence to support that .
那里 是 证据 到 支持 那 .

"那是有凭据，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][kɔ:l] [wʌn][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] ['membəz] ['əʊvə(r)] ?
Why don't you call one of your family members over ?
为什么 不 你 称呼 一 的 你的 家庭 成员 超过 ?

你把家人叫过一个来？

[ʒɑ:ŋ] [ɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

"张士芳说：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['kɔ:lɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] ?
Why are you calling your family ?
为什么 是 你 呼叫 你的 家庭 ?

"叫家人干什么？

[wæŋ] ['dɛlu:] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
Wang Delu came over .
王 德鲁 来了 超过 .

王得禄过来。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

" [ˈfæməli] ,
" family ,
" 家庭 ,

"家人,

[gəʊ][ˈʌndə(r)][ðə; ði][əʊld] ['maːstəz] [bed] , ['ɒntə][ðə; ði][bed] [bɔːd] .
Go under the old master's bed , onto the bed board .
去 在下面 这 老的 硕士学位 床 , 到 这 床 木板 :

你到老员外床底下床板上,

[ə; eɪ][ˈwɔːtə(r)][ˈkæriə(r)] [tʊk] [ðə; ði][ˈmɒd(ə)] [daʊn] .
A water carrier took the model down .
一个 水 载体 采取 这 模型 向下 :

模有个挑水人拿下来。

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [wæŋ] [ˈdeluː] [riːtʃt] ['ʌndə(r)][ðə; ði][bed][ænd; ənd] [tʌtʃt] ['sʌmθɪŋ] .
Sure enough , Wang Delu reached under the bed and touched something .
当然 足够的 , 王 德鲁 达到 在下面 这 床 和 感动 某物 :

"王得禄果然到床底下伸手一摸,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"不错,

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] .
There is something .
那里 是 某物 :

有东西。

" [teɪk] [daʊn] [ðə; ði] [piːtʃ] ['blɒsəm] [mæn] [ɪˈmiːdiətli] . "
" Take down the Peach Blossom Man immediately . "
" 拿 向下 这 桃 开花 男人 立即地 . "

"立刻把桃术人拿下来,

[əˈpɒn] ['lʊkɪŋ] ,
Upon looking ,
之上 寻找 ,

一看,

[ɪts] [ˈjeɪp] [ænd; ənd] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ə; eɪ][ˈhjuːmənz] .
Its shape and eyes are the same as a human's .
它是 形状 和 眼睛 是 这 相同的 作为 一个 人类的 :

其形眼人一样,

[aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [ðə; ði][əʊld] ['maːstəz] [bɜːθ] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] .
It contains the old master's birth date and time .
它 包含 这 老的 硕士学位 出生 日期 和 时间 :

里面有老员外的生辰八字。

[zɑːŋ] [ˈʃɪfæŋ] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][haɪd] .
Zhang Shifang has something to hide .
张 石方 有 某物 到 隐藏 :

张士芳这小子心中有鬼,

[hiː; hi] [slɪpt] [aʊt] .
He slipped out .
他 滑倒了 出去 .

他溜出来了，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θriː] [pjʊə(r)] [wʌnz] .
Heading straight for the Three Pure Ones .
标题 直的 为了 这 三 纯的 一个 .

直奔三清现。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [dɒŋ] [teɪkɪŋ] ,
Upon seeing Dong Taiqing ,
之上 看到 董 太清 ,

一见董太清，

[ʒɑːŋ] [ˈɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

张士芳说：

" [ˈmɑːstə(r)] [dɒŋ] , [jɔː(r); jə(r)] [prɪˈskɪpʃn] [ɪz] [ˈtruːli] [ɪˈfektɪv] ! "
" Master Dong , your prescription is truly effective ! "
" 掌握 董 , 你的 处方 是 真的 有效的 ! "

"董道爷你这个方儿真灵，

[maɪ][ˈŋk(ə)][ˈdɪd(ə)nt][get] [ʌp] [ˈɑːftə(r)] [ðæt] [wʌn] [deɪ] .
My uncle didn't get up after that one day .
我的 叔叔 没有 得到 向上 后 那 一 天 .

我姑父只打那一天就没起来，

[ʌnˈkɒŋjəs] .
Unconscious .
无意识 .

昏迷不醒。

[maɪ][ˈŋk(ə)][daɪd]
My uncle died
我的 叔叔 死亡

我姑父一死，

[aɪ][kæn; kən] [ðen] [əˈreɪndʒ] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] .
I can then arrange the funeral .
我 能 然后 安排 这 葬礼 .

我就能张罗办白事。

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [sed] :
Dong Taiqing said :
董 太清 说 :

"董太清说：

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [teɪk] [ˈsev(ə)n] [deɪz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
It will take seven days in total .
它 将要 拿 七 天 在 全部的 .

"总得七天，

[ˈhjuːmənz][kæn; kən][daɪ] .
Humans can die .
人类 能 死 .

人才能够死，

[aɪ ˈtiː][wəʊnt][biː; bi][ˈpɒsəb(ə)][ɪn] [les] [ðæn; ðən][ˈsev(ə)n] [deɪz] .
It won't be possible in less than seven days .
它 惯于 是 可能的 在 较少的 比 七 天 .

不到七天是不行的。

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

"张士芳说：

" [bʌt; bət][ðə; ði] [stɑ:f] [ɪz] ['spɪrɪtʃuəl] . "
But the staff is spiritual . "
" 但 这 职员 是 精神 . "

"员可是灵，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
It was all for nothing .
它 曾是 全部 为了 没有什么 .

白费了。

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [sed] :
Dong Taiqing said :
董 太清 说 :

"董太清说：

" [wɒt] ?
What ?
" 什么 ?

"什么？

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] ;
Zhang Shifang said ;
张 石方 说 ;

"张士芳说；

[æŋ; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [keɪm] [tə'deɪ] .
An old Taoist priest came today .
一个 老的 道教 牧师 来了 今天 .

"今天来了一个老道，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [plʌm] ['blɒsəm] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ɒv; əv] [plʌm] ['blɒsəm] ['maʊntən] .
He is the Plum Blossom Immortal of Plum Blossom Mountain .
他 是 这 李子 开花 不朽 的 李子 开花 山 .

是梅花山的梅花真人，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][kʊd; kəd][kjuə(r)] [wæŋ] - ['ɪlnəs] .
He said he could cure Wang Antu's illness .
他 说 他 可以 治愈 王 - 疾病 .

他说能给王安土治病，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [pi:tʃ] [wʊd] ['fɪgə(r)] .
He asked his family to bring out the peach wood figure .
他 问 他的 家庭 到 带来 出去 这 桃 木头 数字 .

他叫家人把桃木人给拿出来。

[hi:; hi][ɔ:l səʊ] [nemd] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [hɑ:rmɪd] [ˈmɑ:stə(r)] [wæŋ] .
He also named the person who harmed Master Wang .
他 还 命名 这 人 WHO 受到伤害 掌握 王 .

他还说出害王员外的人，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn] .
He is a man .
他 是 一个 男人 .

是男子之身，

[ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['wʊmən] [ɪz][kliə(r)] .
The heart of a wicked woman is clear .
这 心 的 一个 邪恶 女士 是 清除 .

明毒妇人之心，

[ˈɪnə(r)] [ˈfæməli] [ˈrelatɪvz] ,
Inner family relatives ,
内 家庭 亲属 ,

内宅之亲，

[ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)] [ˈsɜ:r,nem] ,
People from other surnames ,
人们 从 其他 姓氏 ,

外姓之人，

[hu:] [els] [kʊd; kəd][,aɪ ˈti:] [bi:; bi][bʌt; bət][,em ˈi:] ?
Who else could it be but me ?
WHO 别的 可以 它 是 但 我 ?

不是我是谁？

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [ˈmenʃ(ə)n] [maɪ] [neɪm] .
He didn't mention my name .
他 没有 提到 我的 姓名 .

他算没说明我的名姓，

[aɪ][ræn] [əˈweɪ] .
I ran away .
我 跑 离开 .

我跑出来了。

[dɒŋ] [ˈteɪkɪŋ] [sed] :
Dong Taiqing said :
董 太清 说 :

"董太清说：

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

"我告诉你，

[rɪˈgɑ:dləs] [ɒv; əv] [hu:] [hi:; hi][ɪz] ,
Regardless of who he is ,
不管 的 WHO 他 是 ,

勿论他是谁，

[hi:; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [seɪv] [hɪm] [ˈaɪðə(r)] .
He couldn't save him either .
他 不能 节省 他 任何一个 .

他也救不了，

[frɒm; frəm] [ðæt] [naɪt] ,
From that night ,
从 那 夜晚 ,

由那一天晚上，

[aɪ] [ju:st] [ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl][tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][wʌŋ][ɒv; əv] [wæŋ] - [θri:] [səʊlz] .
I used a ritual to capture one of Wang Antu's three souls .
我 用过的 一个 仪式 到 捕获 一 的 王 - 三 灵魂 .

我做法把王安土的三魂拘来一魂，

[ðə; ðɪ][ˈsev(ə)n] [səʊlz] [ɪmˈbreɪst] [tu:] [mɔ:(r)] [səʊlz] .
The seven souls embraced two more souls .
这 七 灵魂 拥抱 二 更多的 灵魂 .

七魄抱来两魄，

[aɪm] [kənˈteɪnd] [ɪn] [ðɪs] [səʊl] - [ˈkæptʃərɪŋ] [ˈbɒt(ə)l] .
I'm contained in this soul - capturing bottle .
我是 包含 在 这 灵魂 - 捕捉 瓶子 .

我在这摄魂瓶装著，

[haʊ] [kəd; kəd][hi:; hi] ['pɒsəbli] [rɪ'kʌvə(r)] ?
How could he possibly recover ?
如何 可以 他 可能 恢复 ?

他焉能好的了。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] . . .
Upon hearing this , Zhang Shifang . . .
之上 听力 这 , 张 石方 . . .

"张士芳一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɔ:l'dəʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['kæptʃəd] [wæŋ] - [səʊl] ,
" Although you have captured Wang Anshi's soul ,
" 虽然 你 有 捕获 王 - 灵魂 ,

"虽然你把王安士的魂拘来，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [səʊl] - ['kæptʃəriŋ] ['bɒt(ə)l] .
It was contained in the Soul - Capturing Bottle .
它 曾是 包含 在 这 灵魂 - 捕捉 瓶子 .

在摄魂瓶装著，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

要据我想，

[ðɪs] [plʌm] ['blɒsəm] [ɪ'mɔ:ɪ(ə)l] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə][get][ðə; ði] [səʊl] -
This Plum Blossom Immortal will definitely come looking for you to get the Soul -
这 李子 开花 不朽 将要 确实 来 寻找 为了 你 到 得到 这 灵魂 -
['kæptʃəriŋ] ['bɒt(ə)l] .
Capturing Bottle :
捕捉 瓶子 .

这个梅花真人必来找你要摄魂瓶。

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [sed] :
Dong Taiqing said :
董 太清 说 :

"董太清说：

[ɪf] [hi:; hi] ['dʌznt] [kʌm] , [səʊ][bi:; bi][aɪ 'ti:] .
If he doesn't come , so be it .
如果 他 不 来 , 所以 是 它 .

"他不来便罢，

[ɪf] [hi:; hi] ['ri:əli] ['kɒmz]
If he really comes
如果 他 真的 来

他如果真来，

[aɪ] [kɪld] [hɪm] [fɜ:st] .
I killed him first .
我 被杀 他 第一的 .

我先将他结果了性命。

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

"张士芳说：

[aɪm] [ə'freɪd] [jʊː; jʊ] [kænt] [duː; də] [aɪ 'tiː] .
I'm afraid you can't do it .
我是 害怕的 你 不能 做 它 :

"怕你不行。

[aɪ] [siː] [ðæt] [əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] . . .
I see that old Taoist priest . . .
我 看 那 老的 道教 牧师 . . . :

我瞧人家那个老道，

[ˈtruːli] [pə'zesɪŋ] [ðə; ði][eə(r)][ɒv; əv][æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] ,
Truly possessing the air of an immortal ,
真的 拥有 这 空气 的 一个 不朽 ,

真是仙风道骨，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] ['sætɪn][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a blue satin Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 缎 道教 长袍 ,

穿着蓝缎子道袍，

[ˈjeləʊ] [feɪs] ,
yellow face ,
黄色的 脸 ,

黄脸膛，

[ðəʊz] [θriː] [straændz] [ɒv; əv] [blæk] [biəd] [ɑː(r); ə(r)] [mʌt] [w'eɪθɪə] [ðæn; ðən][jʊː; jʊ] .
Those three strands of black beard are much wealthier than you .
那些 三 线 的 黑色的 胡须 是 很多 更富有 比 你 :

三络黑胡子比你阔的多，

[hiːz] ['prɒbəbli] ['əʊldə][ðæn; ðən][jʊː; jʊ] .
He's probably older than you .
他是 大概 老 比 你 :

大概能为比你大。

[aɪm] ['ɑːskɪŋ] [jʊː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː] .
I'm asking you for it .
我是 问 你 为了 它 :

找你来要，

[ɪf] [jʊː; jʊ][doʊnt] [gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][em 'iː] , [aɪ 'tiː] [maɪt] [kɒst] [jʊː; jʊ][jɔː(r); jə(r)] [laɪf] .
If you don't give it to me , it might cost you your life .
如果 你 不 给 它 到 我 , 它 可能 成本 你 你的 生活 :

你不给也许要了你的命。

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [sed] :
Dong Taiqing said :
董 太清 说 :

"董太清说：

[jʊː; jər] ['riːəli] ['meɪkɪŋ] [em 'iː] ['fjʊəriəs] .
You're really making me furious .
你是 真的 制作 我 狂怒 :

"你真是气死我也。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ðen] [ðeɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [vɔɪs] [aʊt'saɪd] ['tʃɑːntɪŋ] " [ɑːmi'tɑːbə] ['bʊdə] " .
Then they heard a voice outside chanting " Amitabha Buddha " .
然后 他们 听到 一个 嗓音 外部 吟唱 " 阿弥陀佛 佛 " :

就听外面一声"无量佛"。

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

张士芳说：

" [hæz; həz][hi; hi] [ə'raɪvd] ? "
" Has he arrived ? "
" 有 他 到达的 ? "

"是不是来了？

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [dɒŋ] [teɪkɪŋ]
Upon hearing this , Dong Taiqing
之上 听力 这 , 董 太清

"董太清一听，

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 :

气往上撞，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [gʊd] [əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] , "
" Good old Taoist priest , "
" 好的 老的 道教 牧师 , "

"好老道，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [ˈru:ɪn] [maɪ] [plænz] !
How dare you ruin my plans !
如何 敢 你 废墟 我的 计划 !

竟敢坏我的事，

[ju:; jʊ] [deə(r)][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [maɪ] [ˈdɔ:step] ?
You dare to come to my doorstep ?
你 敢 到 来 到 我的 家门口 ?

还敢找到我门口来？

[aɪl] [gɪv] [hɪm] [ðə; ði] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] ['straɪkɪŋ] [fɜ:st] .
I'll give him the advantage of striking first .
患病的 给 他 这 优势 的 引人注目 第一的 .

我给他个先下手的为强，

[ðəʊz] [hu:] [ækt] [ˈleɪtə(r)] [wɪl] [ˈsʌfə(r)] [ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] .
Those who act later will suffer the consequences .
那些 WHO 行为 之后 将要 遭受 这 结果 .

后下手的遭殃。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [,aɪ 'ti:] [ˈəʊvə(r)] , [hi; hi] [tʊk] [ðə; ði] [sɜ:d] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [wɔ:l] .
After thinking it over , he took the sword down from the wall .
后 思维 它 超过 , 他 采取 这 剑 向下 从 这 墙 .

"想罢由墙上把宝剑摘下来，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɜ:d] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Holding a sword in his hand ,
保持 一个 剑 在 他的 手 ,

手中擎着剑，

[hi; hi] [ˈæŋgrəli] [ræn] [,aʊt'saɪd] .
He angrily ran outside .
他 愤怒地 跑 外部 .

气哼哼往外够奔。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][dɔ:(r)] ['əʊpənd] ,
As soon as the door opened ,
作为 很快 作为 这 门 打开 ,
一开门，

[hi:; hi] [reizd] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] , ['redi] [tu:; tə] [straɪk] .
He raised his sword , ready to strike .
他 提高 他的 剑 , 准备好 到 罢工 .
举剑刚要刹，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [,aɪ 'ti:] ['wɒznt] [ðə; ði] ['ri:əl] [plʌm] ['blɒsəm] .
Upon closer inspection , it wasn't the real Plum Blossom .
之上 更近 检查 , 它 不是 这 真实的 李子 开花 .
一瞧不是梅花真人，

['si:ɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ɪ'daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['stændɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Seeing the old Taoist priest standing outside the door ,
看到 这 老的 道教 牧师 常设 外部 这 门 ,
见门外站定这个老道，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的
身高八尺，

[ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['sekʃənz] [ɑ:(r); ə(r)][əʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .
膀阔三停，

[hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [kaʊ] [hɑ:t] [stɑɪl] .
Her hair was tied up in a cow heart style .
她 头发 曾是 系 向上 在 一个 奶牛 心 风格 .
头上挽着牛心发署，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ɪ'daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a blue Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 道教 长袍 ,
身穿青布道袍，

[ə; eɪ] [saɪlk] ['rɪbən] [ɪz] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A silk ribbon is tied around the waist .
一个 丝绸 丝带 是 系 大约 这 腰部 .
腰系丝缘，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] ['fu:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,
白袜云鞋，

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] ['preʃəs] [sɜ:d] [ʌndə(r)][hɪz; ɪz][ɑ:m] .
He wore a precious sword under his arm .
他 穿着 一个 宝贵的 剑 在下面 他的 手臂 .
肋下佩着一口宝剑，

[gri:n] ['sændfɪʃ] [skɪn] [ʃi:θ] ,
Green sandfish skin sheath ,
绿色的 沙鱼 皮肤 鞘 ,
绿沙鱼皮鞘，

济公全传

第116/190页

[ˈjeləʊ] [ˈtæsl] [hed] ,
Yellow tassel head ,
黄色的 流苏 头 ,

黄绒穗头，

[ˈjeləʊ] [ˈvelvɪt] [ˈhænd(ə)lɪz]
Yellow velvet handles
黄色的 天鹅绒 把手

黄绒挽手，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkæriɪŋ] [pəʊl] [ɒn] [hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldə(r)] ,
Carrying a carrying pole on his shoulder ,
携带 一个 携带 极 在 他的 肩膀 ,

肩担一根扁担，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈpækɪdʒɪz] [ɒn] [ðə; ði] [ˈkæriɪŋ] [pəʊl] .
There are two packages on the carrying pole .
那里 是 二 包裹 在 这 携带 极 .

扁担上有两个包裹，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [hɑːd] [æz; əz] [ˈaɪən] .
His face was as hard as iron .
他的 脸 曾是 作为 难的 作为 铁 .

面如刀铁，

[tuː] [θɪk] [ˈaɪbrəʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛

两道重眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [aɪz] [æz; əz] [raʊnd] [æz; əz] [rɪŋz] ,
A pair of eyes as round as rings ,
一个 一对 的 眼睛 作为 圆形的 作为 戒指 ,

一双眼赛如环，

[streɪt] [nəʊz] [ænd; ænd][skweə(r)] [maʊθ]
Straight nose and square mouth
直的 鼻子 和 正方形 嘴

鼻直口方，

[tuː] [blæk] [heəz] [wɜː(r); wə(r)][ˈgɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ɪə(r)] .
Two black hairs were given to the ear .
二 黑色的 头发 是 给定 到 这 耳朵 .

押耳两给黑毫，

[ə; eɪ] [ʃɔːt] , [stiːl] - [ˈbɪədɪd] [mæn]
A short , steel - bearded man
一个 短的 , 钢 - 留着胡子的 男人

短拥拥一部钢髯，

[laɪk] [ə; eɪ] [stiːl] [ˈniːd(ə)l] ,
Like a steel needle ,
喜欢 一个 钢 针 ,

尤如钢针，

[rəʊld] [laɪk] ['aɪən] ['waɪə(r)] ,
Rolled like iron wire ,
滚动 喜欢 铁 金属丝 ;

轧似铁线，

[i:tʃ] [ru:t] [ɪz] ['vɪzəb(ə)l] [θru:] [ðə; ði] [fleʃ] .
Each root is visible through the flesh .
每个 根 是 可见的 通过 这 肉 .

根根见肉。

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tʃɒp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] ,
Dong Taiqing was about to chop with his sword ,
董 太清 曾是 关于 到 劈 和 他的 剑 ;

董太清刚要用宝剑剁，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['klɪəli] [nɒt] [aʊt'saɪdəz] .
They were clearly not outsiders .
他们 是 清楚地 不是 局外人 .

一瞧不是外人，

['kwɪkli] [həʊld][ðə; ði] [sɜ:d] ['stedɪ] .
Quickly hold the sword steady .
迅速地 抓住 这 剑 稳定的 .

赶紧把宝剑擎住，

['terɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ;

吓得亡魂皆冒，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [baʊd] .
He hurriedly stepped forward and bowed .
他 匆匆 步 向前 和 鞠躬 .

急忙上前行礼。

[aɪ]['wʌndə(r)] [hu:] [ðɪs] [əʊld]['dɑʊɪst; 'tɑʊɪst] [pri:st] [ɪz] .
I wonder who this old Taoist priest is .
我 想知道 WHO 这 老的 道教 牧师 是 .

不知来者老道是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 142
章 -

第一百四十二回

[tu:] ['gri:di] ['di:mənz] [ju:st] ['i:v(ə)l] ['mædʒɪk] , [waɪ] [tu:] ['hɪərəʊz] [plɒtɪd] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [səʊl] [ˈbɒt(ə)l] .
Two greedy demons used evil magic , while two heroes plotted to steal the Soul Bottle .
二 贪婪的 恶魔 用过的 邪恶的 魔法 , 尽管 二 英雄 绘制 到 偷 这 灵魂 瓶子 .

二妖道贪财施邪术 两豪杰设计盗魂瓶

[naʊ] , [dɒŋ] [teɪkɪŋ] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Now , Dong Taiqing took out his sword and took a look .
现在 , 董 太清 采取 出去 他的 剑 和 采取 一个 看 .

话说董太清拿宝剑出来一瞧，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] . . .
It was none other than .
它 曾是 没有任何 其他 比 . . .

不是别人，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ʒɑːŋ] - .
It was his senior brother , Zhang Taisu .
它 曾是 他的 高级的 兄弟 , 张 - .

正是他师兄张太素，

[ˈkʌmɪŋ] [bæk] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Coming back from outside ,
未来 后退 从 外部 ,

由外面回来，

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [ˈkwɪkli] [baʊd] .
Dong Taiqing quickly bowed .
董 太清 迅速地 鞠躬 .

董太清赶紧一行礼，

[ʒɑːŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zhang Taisu took a look .
张 - 采取 一个 看 .

张太素一瞧，

[ðə; ðɪ][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Good junior brother , "
" 好的 初级 兄弟 , "

"好师弟，

[aɪ] [tɔːt] [juː; jʊ] [wɒt] [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də] .
I taught you what you can do .
我 教授 你 什么 你 能 做 .

我教会了你能为，

[jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [sɔːd] [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [kɪl] [emˈiː] ?
You're going to take a sword and try to kill me ?
你是 去 到 拿 一个 剑 和 尝试 到 杀 我 ?

你会拿宝剑要杀我？

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

这倒不错。

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [sed] :
Dong Taiqing said :
董 太清 说 :

"董太清说：

[ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [dʊnt][biː; bi][ˈæŋɡri] .
Senior brother , don't be angry .
高级的 兄弟 , 不 是 生气的 .

"师兄莫生气，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] .

There's a hidden story behind this .
有 一个 隐 故事 在后面 这 :

这内中有一段隐情。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :

Zhang Taisu said :
张 - 说 :

"张太素说:

[wʌts] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] ?

What's the hidden story ?
是什么 这 隐 故事 ?

"什么隐情?

[dʊŋ] [teɪkɪŋ] [sed] :

Dong Taiqing said :
董 太清 说 :

"董太清说:

" [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [seɪ] . "

" Senior brother , come in and say . "

" 高级的 兄弟 , 来 在 和 说 . "

"师兄进来说。

[ʒɑ:ŋ] - [keɪm] [ɪn'saɪd] .

Zhang Taisu came inside .
张 - 来了 里面 :

"张太素来到里面，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

[wɒt] ['hæpənd] ?

What happened ?
什么 发生 ?

"怎么一段事?

[dʊŋ] [teɪkɪŋ] [sed] :

Dong Taiqing said :
董 太清 说 :

"董太清说:

[ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,

Senior brother ,
高级的 兄弟 ,

"师兄，

[juː; jʊ] [tɔ:t] [ɛm 'iː] [ðæt] ['meθəd] [ɒv; əv] ['hɑ:rmɪŋ] ['pi:p(ə)l] .

You taught me that method of harming people .
你 教授 我 那 方法 的 伤害 人们 :

你教给我害人那个方法，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [dɪˈvaɪn] .

It is truly divine .
它 是 真的 神圣的 :

却是真灵，

[naʊ] [aɪv] [hɜ:t] ['sʌmwʌn] .

Now I've hurt someone .
现在 我已经 伤害 某人 :

现在我害了一个人。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Taisu said :
张 - 说 :

"张太素说：

" [hu:] [wɪl] [bi:; bi] [hɑ:rmd] ? "
" Who will be harmed ? "
" WHO 将要 是 受到伤害 ? "

"害谁。

" [lɪɑ:ŋ] [teɪkɪŋ] [sed] ; "
" Liang Taiqing said ; "
" 梁 太清 说 ; "

"量太清说；

" [wæŋ] [ˈæntju:] , [hu:] [hɑ:rmd] [jɒŋŋɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" Wang Antu , who harmed Yongning Village . "
" 王 安图 , WHO 受到伤害 永宁 村庄 : "

"害永宁村的王安土。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] - . . .
Upon hearing this , Zhang Taisu . . .
之上 听力 这 , 张 - . . .

"张太素一听，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[aɪm][nɒt] [ˈæŋɡrɪ] [ɪf] [ju:; jʊ] [hɜ:t] [ˈʌðə(r)z] .
I'm not angry if you hurt others .
我是 不是 生气的 如果 你 伤害 其他的 :

你害别人我不恼，

[ju:; jʊ] [hɑ:rmd] [wæŋ] [æŋʃɪ:] .
You harmed Wang Anshi .
你 受到伤害 王 安石 :

你害王安士，

[let] [em ˈi:][ɑ:sk][ju:; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[hu:] [ˈdəʊneɪtɪd][ðə; ðɪ] [tu:] [ˈeɪkəz] [ɒv; əv][lənd][ɪn][ˈʌʊə(r)][ˈtemp(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [ˈɪnsens] [ˈɒfəɪŋz] ?
Who donated the two acres of land in our temple for incense offerings ?
WHO 捐赠 这 二 英亩 的 土地 在 我们的 寺庙 为了 香 供品 ?

咱们庙里两顷香火地谁施舍的？

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [sed] :
Dong Taiqing said :
董 太清 说 :

"董太清说：

[wæn] [ˈæntju:] .

Wang Antu :
王 安图 :

"王安土。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :

Zhang Taisu said :
张 - 说 :

"张太素说：

[hu:] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][rɪ'peə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] ?

Who paid for the repair of the main hall ?
WHO 有薪酬的 为了 这 维修 的 这 主要的 大厅 ?

"修盖大殿谁的银子？

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [sed] :

Dong Taiqing said :
董 太清 说 :

"董太清说：

[wæn] [ænʃi:] .

Wang Anshi .
王 安石 :

"王安土。

" [ʒɑ:ŋ] - [sed] ; "

" Zhang Tailei said ; "
" 张 - 说 ; "

"张太累说；

[hu:] [rəʊt] [ðə; ði][ɑ:mz] [lɪst] ?

Who wrote the alms list ?
WHO 写道 这 施舍 列表 ?

"化缘簿谁给写的？

[hu:] [sə'plaɪz] [læmp][ɔɪl] [ɔ:l] [jɪə(r)] [raʊnd] ?

Who supplies lamp oil all year round ?
WHO 补给品 灯 油 全部 年 圆形的 ?

一年四季供灯油谁供给？

[hu:] ['dəʊneɪtɪd][ðə; ði][raɪs][ænd; ənd] [greɪnz] [ðæt] ['pi:p(ə)l] [i:t] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ?

Who donated the rice and grains that people eat in the temple ?
WHO 捐赠 这 米 和 谷物 那 人们 吃 在 这 寺庙 ?

庙中吃的粮米谁施舍的？

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [sed] :

Dong Taiqing said :
董 太清 说 :

"董太清说：

" ['ɔ:lsəʊ] [wæn] [ænʃi:] . "

" Also Wang Anshi . "
" 还 王 安石 . "

"也是王安土。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :

Zhang Tailei said :
张 - 说 :

"张太累说：

[sɪns] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [wæn] [ænʃi:]

Since you know they are all Wang Anshi
自从 你 知道 他们 是 全部 王 安石

"你既知道都是王安土，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈbenɪfæktə(r)][ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)] .

He is a benefactor of our temple .
他 是 一个 恩人 的 我们的 寺庙 。

他是咱们庙里头一家施主，

[juː; jʊ][hɜːt][hɪm] .

You hurt him .
你 伤害 他 。

你害他，

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][ˈeni][ˈkɒnjəns] ？

Do you have any conscience ?
做 你 有 任何 良心 ？

你还有良心么？

[dɒŋ][ˈteɪkɪŋ][sed] :

Dong Taiqing said :
董 太清 说 。

"董太清说：

[aɪ][doʊnt][miːn][tuː; tə][hɑːm][hɪm] .

I don't mean to harm him .
我 不 意思是 到 伤害 他 。

"我倒不是要害他，

[ʒɑːŋ][ˈɪfæŋ][təʊld][em ˈiː][tuː; tə][hɑːm][hɪm] .

Zhang Shifang told me to harm him .
张 石方 讲述 我 到 伤害 他 。

是张士芳叫我害他的，

[ðeɪ][ˈprɒmɪst][em ˈiː][faɪv][ˈhʌndrəd][teɪl][ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

They promised me five hundred taels of silver .
他们 承诺 我 五 百 两 的 银 。

许给我五百银子。

[əˈpɒn][ˈhiəriŋ][ðɪs] , [ʒɑːŋ] - . . .

Upon hearing this , Zhang Taisu . . .
之上 听力 这 , 张 - . . .

"张太素一听，

[hiː; hi][ˈtʃʌkl][ænd; ʌnd][sed] :

He chuckled and said :
他 轻笑 和 说 。

"呵"了一声说：

" [faɪv][ˈhʌndrəd][teɪl][ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ɪz][faɪn] , [ðəʊ] . "

" Five hundred taels of silver is fine , though . "
" 五 百 两 的 银 是 美好的 , 尽管 。

"既是五百银子还罢了，

[tuː][ˈhændfʊlz][ɒv; əv][blʌd][fel][ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈmɜːdə(r)] !

Two handfuls of blood fell after the murder !
二 一把 的 血 跌倒 后 这 谋杀 ！

杀人倒落两把血呀！

[aɪ][ˈəʊnli][ɪnˈtendɪd][tuː; tə][hɑːm][ˈpiːp(ə)][fɔː(r); fə(r)][ˈnʌθɪŋ] .

I only intended to harm people for nothing .
我 仅有的 故意的 到 伤害 人们 为了 没有什么 。

我只打算白害了人呢，

[ðæts][əkˈseptəb(ə)] .

That's acceptable .
那就是 可接受 。

这还可以。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] . . .
Upon hearing this , Zhang Shifang . . .
之上 听力 这 , 张 石方 . . .

"张士芳一听，

[ʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

要不好，

[ðɪs] [ɪz] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
This is five hundred taels of silver .
这 是 五 百 两 的 银 .

这一提五百银子，

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['gri:di] ['bændɪt] [hu:] [wɒz; wəz][ˈəʊnli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['mʌni] .
Zhang Taisu was also a greedy bandit who was only interested in money .
张 - 曾是 还 一个 贪婪的 土匪 WHO 曾是 仅有的 感兴趣的 在 钱 .

见张太素也是见财起意的强徒。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Taisu said :
张 - 说 :

张太素说：

" [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][ju:z][ə; eɪ] [sɔ:d] [tu:; tə] [kʌt] [em 'i:] [wen] [jʊr; jər] ['hɑ:rmɪŋ] ['pi:p(ə)] ? "
" Why did you use a sword to cut me when you're harming people ? "
" 为什么 做过 你 使用 一个 剑 到 切 我 什么时候 你是 伤害 人们 ? "

"你害人为什么拿宝剑砍我呢？

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [sed] ;
Dong Taiqing said ;
董 太清 说 ;

"董太清说；

" [naʊ] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [plʌm] ['blɒsəm] [ɪ'mɔ:t(ə)] [huz] ['teɪkən][ðə; ði] [pi:tʃ] [wʊd] ['fɪgə(r)] . "
" Now there's a Plum Blossom Immortal who's taken the peach wood figure . "
" 现在 有 一个 李子 开花 不朽 谁是 已采取 这 桃 木头 数字 . "

"现在有一个梅花真人把桃木人要去了，

[aɪ][ˈəʊnli] [ɪn'tend] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [səʊl] - ['kæptʃərɪŋ] ['bɒt(ə)] .
I only intend for him to come looking for the Soul - Capturing Bottle .
我 仅有的 打算 为了 他 到 来 寻找 为了 这 灵魂 - 捕捉 瓶子 .

我只打算他来找我要摄魂瓶，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:d] [aʊt] .
Therefore , I took the precious sword out .
所以 , 我 采取 这 宝贵的 剑 出去 .

我故此拿宝剑出去，

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ˈru:ɪn][ˈaʊə(r)][plænz] .
This old Taoist priest is going to ruin our plans .
这 老的 道教 牧师 是 去 到 废墟 我们的 计划 .

这个老道要坏我们的事。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Taisu said :
张 - 说 :

"张太素说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[aɪ] [ti:tʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [hɑ:m] ['sʌmwʌn] [ænd; ənd] [ðel] [daɪ] [wɪ'ðɪn] ['sev(ə)n] [deɪz] .
I'll teach you how to harm someone and they'll die within seven days .

患病的 教 你 如何 到 伤害 某人 和 他们会 死 之内 七 天 .

我教给你害人七天准死，

[aɪ] [wʊd] [ˈɔ:lsəʊ] [tel] [hɪm][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə][daɪ] [ðæt] ['veri] [deɪ] .
I would also tell him a way to die that very day .

我 会 还 告诉 他 一个 方式 到 死 那 非常 天 .

我还会叫他当天就死的法子。

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ]
Zhang Shifang
张 石方

张士芳，

[gəʊ] [baɪ] [sʌm; səm] [æps] .
Go buy some apps .
去 买 一些 应用 .

你去买点应用的东西，

[aɪ] [gærən'ti:] [wæn] [ænʃi:] [wɪl] [daɪ] [tə'naɪt] .
I guarantee Wang Anshi will die tonight .

我 保证 王 安石 将要 死 今晚 .

今天晚上我管保叫王安士咽气，

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] , [juː; jʊ] [wɪl] [həʊld][jɔ:(r); jə(r)]['fju:nərəl] [tə'mɒrəʊ] .
Zhang Shifang , you will hold your funeral tomorrow .

张 石方 , 你 将要 抓住 你的 葬礼 明天 .

明天张士芳你就办白事。

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Zhang Shifang was very pleased .
张 石方 曾是 非常 高兴 .

"张士芳甚为喜悦，

[baɪ] [ðə; ði] [æplɪ'keɪ(ə)n] [raɪt] [ə'weɪ] .
Buy the application right away .
买 这 应用 正确的 离开 .

立刻把应用的东西买来。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['hevənz] [tʃeɪndʒ] [twɪs] ,
After the heavens change twice ,

后 这 天 改变 两次 ,

等到天有二改以后，

[ðə; ði] [stɑ:z] [hæv; həv][ɔ:l] [ə'piəd] .
The stars have all appeared .
这 明星 有 全部 出现 .

星斗出全了，

[ʒɑ:ŋ] - [set] [ʌp] [æn; ən] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)][ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
Zhang Taisu set up an incense table in the courtyard .
张 - 放 向上 一个 香 桌子 在 这 庭院 .

张太素在院中摆设香案，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði][heə(r)][taɪ][frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] [hed] .
Untie the hair tie from your head .
解开 这 头发 领带 从 你的 头 .

把包头上扎头绳解开，

[wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][heə(r)] [daʊn] ,
With her hair down ,
和 她 头发 向下 ,

被散开头发，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɒ:d]
Holding a sword
保持 一个 剑

手中仗剑，

[ˈbɜ:nɪŋ] [ˈɪnsens] ,
Burning incense ,
燃烧 香 ,

烧土香，

[wʌn] [preə(r)] :
One prayer :
一 祷告 :

一祷告：

" [ðə; ði] [θri:] [pʃʊə(r)] [wʌnz] , [ðə; ði] [ɔ:d] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] "
" **The Three Pure Ones** , **the Lord of Heaven** "
" 这 三 纯的 一个 , 这 主 的 天堂 "
"三清教主在上，

[bles] [maɪ][dɪˈsaɪp(ə)l] [ʒɑ:ŋ] - .
Bless my disciple Zhang Taisu .
保佑 我的 弟子 张 - .

保佑弟子张太素，

[ðeɪ] [ˈru:ɪnd] [wæŋ] [æŋʃi:] .
They ruined Wang Anshi .
他们 毁坏 王 安石 .

把王安士害了。

[hi:; hi] [rɪˈsi:vɪd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm] [ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] .
He received five hundred taels of silver from Zhang Shifang .
他 已收到 五 百 两 的 银 从 张 石方 .
得张士芳五百银子，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [hæŋ] [ðə; ði][rəʊb] [ɒn][ðə; ði][ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [pʃʊə(r)] [wʌnz] .
I will then hang the robe on the leader of the Three Pure Ones .
我 将要 然后 悬挂 这 长袍 在 这 领导者 的 这 三 纯的 一个 .
我再给三清教主挂袍，

[ðə; ði][ˈtɒpɪk][ɒv; əv] [fʊlˈfɪlɪŋ] [vəʊz] [ɪz] [dɪˈskʌst] [hɪə(r)] .
The topic of fulfilling vows is discussed here .
这 话题 的 满足 誓言 是 讨论 这里 .
还愿上讲。

" [ˈæktʃuəli] , [ðə; ði][ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [pʃʊə(r)] [wʌnz] . . . "
" **Actually** , **the leader of the Three Pure Ones** . . . "
" 实际上 , 这 领导者 的 这 三 纯的 一个 . . . "
"其实三清教主，

[wʌn] [ˈkænɒt] [grɑ:nt][hɪm][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [hɑ:m] [ˈlðə(r)z] [ˈsɪmplɪ] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][hi:; hi] [weəz] [rəʊbz]
One cannot grant him the right to harm others simply because he wears robes
一 不能 授予 他 这 正确的 到 伤害 其他的 简单地 因为 他 穿着 长袍
[ænd; ənd] [meɪks] [ˈɒfəɹɪŋz] [tu:; tə][hɪm] .
and makes offerings to him .
和 制作 供品 到 他 .

也不能为挂袍上供就保佑他害人，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][blaɪnd][gɒdz] [hɪə(r)] .
There are no blind gods here .
那里 是 不 瞎的 神 这里 .

也没有这不开眼的神仙。

[ʒɑ:ŋ] - [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] ['su:ɪŋ] .
Zhang Taisu has finished suing .
张 有 完成的 起诉 .

张太素得告完了，

[θri:] ['tæɪɪzmənz; 'tæɪɪsmənz][wɜ:(r); wə(r)] [drɔ:n] .
Three talismans were drawn .
三 护身符 是 绘制 .

画了三道符，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔ:d] [tɪp]
With a flick of the sword tip
和 一个 轻弹 的 这 剑 提示

用宝剑尖一挑，

[laɪt] [aɪ 'ti:] ,
Light it ,
光 它 ,

点着，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['mʌtəɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He was muttering to himself .
他 曾是 喃喃自语 到 他自己 .

口中念念有词。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θri:] ['tæɪɪzmənz; 'tæɪɪsmənz][wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:nd] . . .
After the three talismans were burned . . .
后 这 三 护身符 是 烧伤 . . .

三道符烧完，

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ju:st] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:d] ,
The old Taoist priest used a precious sword ,
这 老的 道教 牧师 用过的 一个 宝贵的 剑 ,

老道一用宝剑，

[sei] :
Say :
说 :

说声：

" ['laʊtʒə] , "
" **Laozi** , "
" 老子 , "

"太上老君，

[səʊ][bi:; bi][aɪ 'ti:] !
So be it !
所以 是 它 !

急急如律令赫！

" [əʊpən][ðə; ði] [səʊl] - ['kæptʃəɪŋ] ['bɒt(ə)l] . "
" **Open the Soul - Capturing Bottle** . "
" 打开 这 灵魂 - 捕捉 瓶子 . "

"把摄魂瓶打开。

[ɪ'mɪ:diətli] , [ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] ['ɔ:rə] [wɒz; wəz] [drɔ:n] [ɪn] .
Immediately , a chilling aura was drawn in .
立即地 , 一个 令人不寒而栗 灵气 曾是 绘制 在 :

立时就见一阵阵冷气吸人，

[ðə; ði] [saʊnd] [meɪd] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] [peɪl] .
The sound made the mountains and forests pale .
这 声音 制成 这 山脉 和 森林 苍白 .

一声声山林失色，

[ðə; ði] " [klʌk] " [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [bə'ləʊɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kaʊ] .
The " clucking " sound was like the bellowing of a cow .
这 " 咯咯叫 " 声音 曾是 喜欢 这 咆哮 的 一个 奶牛 .

"咕咯咯"声如牛吼，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn] [wɪð] [ə; eɪ] " [wɒʃ; wu:ʃ] . "
One person came in with a " whoosh . "
一 人 来了 在 和 一个 " 嗖! . "

"哗啦啦"进来一个，

[,aɪ 'ti:] [dʒʌst] [spʌn] [ə'raʊnd] ['rændəmlɪ] .
It just spun around randomly .
它 只是 旋转 大约 随机 .

滴溜溜就地乱转，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ɒv; əv] [wæŋ] ['æntju:] .
It turned out to be the spirit of Wang Antu .
它 转向 出去 到 是 这 精神 的 王 安图 .

原来正是王安土魂魄。

[ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv] [waɪnd] [blu:] ['sædli] .
A gust of wind blew sadly .
一个 阵风 的 风 吹 令人遗憾的是 .

一阵明风惨惨，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ['kwɪkli] [kə'lektɪd] [ðə; ði] [səʊl] [ˈɪntu:][ðə; ði] [səʊl] - ['kæptʃərɪŋ] ['bɒt(ə)l] .
The old Taoist priest quickly collected the soul into the Soul - Capturing Bottle .
这 老的 道教 牧师 迅速地 集 这 灵魂 进入 这 灵魂 - 捕捉 瓶子 .

眼瞧老道就把魂魄收在摄魂瓶之内，

[ɪn'kləʊz] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [red] [sɪlk] .
Enclose it with red silk .
括 它 和 红色的 丝绸 .

用红绸子一封，

[faɪv] - ['kʌləd] [θredz] [taɪd] [tə'geðə(r)] ,
Five - colored threads tied together ,
五 - 有色 线程 系 一起 ,

五色线一系，

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [ænd; and] [zɑ:ŋ] [[ɪfæŋ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ɒv; əv]
The two old Taoist priests and Zhang Shifang went to the west wing of
这 二 老的 道教 神父 和 张 石方 去 到 这 西方 翼 的

[ðə; ði] [haʊs] .
the house .
这 房子 .

两个老道同张士芳来到西配房屋中。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [west] [wɔ:l] [ɪn] [ðɪs] [ru:m] .
There's a table against the west wall in this room .
有 一个 桌子 反对 这 西方 墙 在 这 房间 .

这屋里靠西墙有条桌，

[ðə; ði] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm]
The eight - immortal table in front of him
这 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 他

头前八仙桌，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 .

两边有椅子。

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tʃeəz] ,
The two old Taoist priests sat down in the chairs ,
这 二 老的 道教 神父 卫星 向下 在 这 椅子 ,

两个老道在椅子上一坐，

[pleɪs] [ðə; ði] [səʊl] - ['kæptʃərɪŋ] ['bɒt(ə)l][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] ['teɪb(ə)] .
Place the Soul - Capturing Bottle in the center of the long table .
地方 这 灵魂 - 捕捉 瓶子 在 这 中心 的 这 长的 桌子 .

把摄魂瓶放在条桌当中。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Taisuo said :
张 - 说 :

张太索说：

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] ,
Zhang Shifang ,
张 石方 ,

"张士芳，

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt] [brɪˈli:v] [em ˈi:] , [gəʊ][ænd; ənd] [si:] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:ˈself] .
If you don't believe me , go and see for yourself .
如果 你 不 相信 我 , 去 和 看 为了 你自己 .

你不信你去瞧去，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)][hæz; hæz] [pɑ:st] [əˈweɪ] .
Your uncle has passed away .
你的 叔叔 有 通过了 离开 .

你姑父此时咽了气了。

[təˈmɒrəʊ] [ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈfju:nərəl] .
Tomorrow you will be holding a funeral .
明天 你 将要 是 保持 一个 葬礼 .

明天你办白事，

[jʊl] [hæv; həv][tu:; tə] [gɪv] [em ˈi:][faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
You'll have to give me five hundred taels of silver .
你会 有 到 给 我 五 百 两 的 银 .

你可得给五百银子，

[i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt] [gɪv] [aɪ ˈti:][tu:; tə][em ˈi:] , [aɪl] [stɪl] [di:l] [wɪð] [ju:; jʊ] .
Even if you don't give it to me , I'll still deal with you .
甚至 如果 你 不 给 它 到 我 , 患病的 仍然 交易 和 你 .

不给我照样收拾你。

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

"张士芳说：

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [rɪˈfju:z] ?
How could I refuse ?
如何 可以 我 拒绝 ?

"我焉有不给之理？

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
" **As they were talking ,** " "
" 作为 他们 是 说 , " "

"正说着话，

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] :
Then someone shouted from behind the east wing :
然后 某人 喊叫 从 在后面 这 东方 翼 :

就听东配房后有人喊嚷：

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][hæŋ][maɪ'self] .
I'm going to hang myself .
我是 去 到 悬挂 我 。

"我要上吊了。

[əˈpɒn][ˈhiərəɪŋ][ðɪs] , [ʒɑːŋ] - . . .
Upon hearing this , Zhang Taisu . . .
之上 听力 这 , 张 - . . .

"张太素一听，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [brʌðə(r)] , [duː; də][juː; jʊ][hiə(r)] ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ðæt] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə]
" Brother , do you hear someone shouting from the east that they want to
" 兄弟 , 做 你 听到 某人 喊叫 从 这 东方 那 他们 想 到
[hæŋ] [ðəm'selvz] ? "
hang themselves ? "
悬挂 他们自己 ? "

"贤弟你听东边有人喊嚷要上吊，

[lets] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go take a look .
我们来吧 去 拿 一个 看 。

你我去瞧瞧，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][ɪgˈnɔː(r)] [ðɪs] ?
How can we ignore this ?
如何 能 我们 忽略 这 ?

焉有不管之理？

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [sed] :
Dong Taiqing said :
董 太清 说 :

"董太清说：

[gəʊ][ænd; ənd] [siː] .
Go and see .
去 和 看 。

"瞧瞧去，

[ðə; ði] [saʊnd] [saʊndz] [laɪk][,aɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ˌbækˈjɑːd] .
The sound sounds like it came from the east backyard .
这 声音 声音 喜欢 它 来了 从 这 东方 后院 。

我听声音像东后院。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [tuː] [əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] [keɪm] [aʊt] [wɪð] [ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] .
The two old Taoist priests came out with Zhang Shifang .
这 二 老的 道教 神父 来了 出去 和 张 石方 。

两个老道同张士芳出来，

[ˌriːˈwaɪnd][ðə; ði][dɔː(r)] .
Rewind the door .
倒带 这 门 。

将门倒带上，

[gəʊ] [ə'raʊnd] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
Go around to the back of the east wing .
去 大约 到 这 后退 的 这 东方 翼 :
绕到东配房后。

[ə'pɒn] ['lʊkɪŋ] ,
Upon looking ,
之上 寻找 ,
一看,

[ðeə(r)] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [tri:] [ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] .
There used to be a tree in the yard .
那里 用过的 到 是 一个 树 在 这 院子 :
本来院里有一棵树,

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kləʊk] [wɒz; wəz] [dreɪpt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [tri:] .
A large cloak was draped over the tree .
一个 大的 披风 曾是 垂坠的 超过 这 树 :
在树上搭着一件大氅,

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] ['tɜ:kwɔɪz] [sɪks] - ['pet(ə)ld] ['wɔ:riərz] [hæt] ,
Seeing that this person was wearing a turquoise six - petaled warrior's hat ,
看到 那 这 人 曾是 穿着 一个 绿松石 六 - 花瓣 战士们 帽子 ,
见这人头戴翠蓝色六瓣壮士帽,

[blu:] [dʒeɪd] ['ɑ:tʃəri] [hɔ:l] [θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Blue Jade Archery Hall Thin - Soled Boots
蓝色的 玉 射箭 大厅 薄的 - 已售出 靴子
蓝翠箭馆薄底靴干,

[ə; eɪ] ['hænsəm] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ][feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] .
A handsome man with a fair complexion .
一个 英俊的 男人 和 一个 公平的 肤色 :
白脸膛俊品人物,

[dʒʌst] [ʌn'taɪ] [ðə; ði] [sɪlk] [edʒ] ,
Just untie the silk edge ,
只是 解开 这 丝绸 边缘 ,
正解下丝缘,

[hæŋ] [ðə; ði] [net] [ɒn][ðə; ði] [tri:] .
Hang the net on the tree .
悬挂 这 网 在 这 树 :
搭在树上挂套,

[hi:; hi] ['mʌtə] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He muttered to himself :
他 低声说道 到 他自己 :
口中自言自语:

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "
"罢了,

[ˈhju:mənz][ɑ:(r); ə(r)] [bɔ:n] ['sʌmweə(r)] ,
Humans are born somewhere ,
人类 是 出生 某处 ,
人是生有处,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][daɪ] .
There is a place to die .
那里 是 一个 地方 到 死 :
死有地,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] ['kɔːzɪz] [deθ] [æt; ət] ['midnaɪt] .
The King of Hell causes death at midnight .
这 国王 的 地狱 原因 死亡 在 午夜 :

阎王造就三更死，

[huː] [wʊd] [deə(r)] [ki:p] ['sʌmwʌn] [ʌn'tɪl] [dɔːn] ?
Who would dare keep someone until dawn ?
WHO 会 敢 保持 某人 直到 黎明 ?

谁敢留人到五更？

[ded] , [ded] .
Dead , dead .
死的 , 死的 :

死了死了，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈəʊvə(r)] .
Everything is over .
一切 是 超过 :

万事皆休。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː][ænd; ænd] [sed] :
The old Taoist priest looked at it and said :
这 老的 道教 牧师 看起来 在 它 和 说 :

"老道一看说：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

"朋友，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [jɑːd] [tuː; tə] [hæŋ] [jɔː'self] ?
Why did you come to our yard to hang yourself ?
为什么 做过 你 来 到 我们的 院子 到 悬挂 你自己 ?

你怎么跑到我们院里上吊来了？

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [juː; jʊ] .
We have no grudge against you .
我们 有 不 怨恨 反对 你 :

我们跟你无冤无仇，

[kəm'pli:t] ['strendʒəz]
complete strangers
完全的 陌生人

素不相识，

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][duː; də] [ðæt] .
You don't need to do that .
你 不 需要 到 做 那 :

你这可不必。

[ðə; ði][mæn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ænd] . . .
The man looked up and . . .
这 男人 看起来 向上 和 . . .

"这人抬头一看，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" ['mɑːstə(r)][ˈdaːəʊ] , [pliːz] [dəʊnt][biː; bi] [sə'praɪzd] . "
" Master Dao , please don't be surprised . "
" 掌握 道 , 请 不 是 惊讶 : "

"道爷不可见怪，

[aɪ] ['ri:əli] ['did(ə)nt] [nəʊ] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['eni] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l] .
I really didn't know there were any people in this temple .
我 真的 没有 知道 那里 是 任何 人们 在 这 寺庙 .
我实不知道这庙里有人，

[aɪ]['əʊnli] [ɪn'tendɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] ['empti] ['temp(ə)l] .
I only intended it to be an empty temple .
我 仅有的 故意的 它 到 是 一个 空的 寺庙 .
我只打算是空庙呢。

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [nəʊ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['mɑ:stə(r)][ʊv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] .
I need to know there is a master of the temple .
我 需要 到 知道 那里 是 一个 掌握 的 这 寺庙 .
我要知道有观主，

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'kredəbli] [bəʊld] , [aɪ] [ˌwɒdnt] [deə(r)][tu:; tə] [dɪ'stɜ:b] [ju:; jʊ] .
Even if I were incredibly bold , I wouldn't dare to disturb you .
甚至 如果 我 是 难以置信 大胆的 , 我 不会 敢 到 打扰 你 .
我天大胆也不敢来搅扰。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld]['dɑʊɪst; 'tɑʊɪst] [pri:st] . . .
Upon hearing this , the old Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .
"老道一听，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [spi:ks] ['veri] ['ri:z(ə)nəbli] .
This person speaks very reasonably .
这 人 说话 非常 合理 .
这人说话很通情理，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :
这才说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,
"朋友，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][daɪ] ?
Why do you want to die ?
为什么 做 你 想 到 死 ?
你为什么要寻死呢？

[aɪ] [θɪŋk] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:md] ['prez(ə)ns] . . .
I think your esteemed presence . . .
我 思考 你的 尊敬的 在场 . . .
我看尊驾，

[hɪz; ɪz] [ə'piərəns] [ɪz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance is extraordinary .
他的 外貌 是 非凡的 .
堂堂一表非俗，

[ɪts] ['prɒbəbli] [nɒt] [ðæt] [ðeɪ] [daʊnt] [ˌʌndə'stænd] .
It's probably not that they don't understand .
它是 大概 不是 那 他们 不 理解 .
大概不致不明白，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [tʃu:z] [tu:; tə][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ?
Why did you choose to end your life ?
为什么 做过 你 选择 到 结尾 你的 生活 ?
为何寻此短见？

[ðə; ði][mæn] [said] [ænd; ənd] [sed] :
The man sighed and said :
这 男人 叹了口气 和 说 :

"这人叹了一口气说:

" [ɪf] [ðə; ði] ['daʊɪst] ['wɒnts] [tu;; tə][ɑ:sk] , "
" If the Daoist wants to ask , "
" 如果 这 道家 想要 到 问 , "

"道爷要问,

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔ:ri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 :

一言难尽。

[aɪ][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [frɒm; frəm][,ʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] .
I was originally from Zhenjiang .
我 曾是 起初 从 镇江 :

我本是镇江人,

[hi;; hi] [meɪks] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['bɒdɪɡɑ:d] .
He makes a living as a bodyguard .
他 制作 一个 活的 作为 一个 保镖 :

保镖为业。

[aɪm] [prə'tektɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪpmənt] [ɒv; əv] [tu:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
I'm protecting a shipment of two hundred thousand taels of silver .
我是 保护 一个 运输 的 二 百 千 两 的 银 :

我保着二十万银子镖,

['wɔ:kɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ləʊ] - ['laɪɪŋ] ['eəriə][tu;; tə][ðə; ði] [i:st] ,
Walking in this low - lying area to the east ,
步行 在 这 低的 - 说谎 区域 到 这 东方 ,

走在这东边漫洼里,

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [ə; eɪ] [gæŋ] [ɒv; əv] ['rɒbəz] [tu;; tə] [kʌm] [aʊt] .
I didn't want a gang of robbers to come out .
我 没有 想 一个 帮派 的 强盗 到 来 出去 :

不想出来一伙强盗,

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] ['fɔ:ti] [ɔ:(r)] ['fɪfti] ['pi:p(ə)l] .
There were about forty or fifty people .
那里 是 关于 四十 或者 五十 人们 :

约有四五十人,

[stɒp] [em 'i:] .
Stop me :
停止 我 :

把我截住,

[wi;; wi] [ni:d] [tu;; tə] [blɒk] [ðə; ði] ['eskɔ:t] ['vi:əkl] .
We need to block the escort vehicle .
我们 需要 到 堵塞 这 护送 车辆 :

要挡镖车。

[wen] [aɪ] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['aʊə(r)][sɪ'kjʊərəti] ['eskɔ:t] ['eɪdʒənsɪ] . . .
When I mentioned the name of our security escort agency . . .
什么时候 我 提及 这 姓名 的 我们的 安全 护送 机构 . . .

我一提我们镖局子的字号,

[ði:z] [θi:vz] ['dɪd(ə)nt] [ʌndə'stænd] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
These thieves didn't understand the situation .
这些 窃贼 没有 理解 这 情况 :

这些贼人也不懂场面,

[ðeɪ] [sed] :
They said :
他们 说 :

他们说:

- [ðə; ði][ˈempərə(r)] [hɪmˈself] [pɑːst] [baɪ][hɪə(r)] , -
' The Emperor himself passed by here , '
- 这 皇帝 他自己 通过了 经过 这里 , -

'就是皇上从此路过,

[juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [liːv] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][tuːlz] .
You also need to leave money for tolls .
你 还 需要 到 离开 钱 为了 收费 .

也要留买路金钱。

- [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] , -
' As soon as I make a move , '
- 作为 很快 作为 我 制作 一个 移动 , -

'我一动手,

[ðeɪ] [aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ənd] [aʊtˈɡʌnd] .
They outnumbered and outgunned .
他们 寡不敌众 和 火力不足 .

他们人多势众,

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm][ɔːl][baɪ][maɪˈself] ?
How could I possibly defeat them all by myself ?
如何 可以 我 可能 击败 他们 全部 经过 我 ?

我一人焉能敌得了?

[tuː] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)]
Two hundred thousand taels of silver
二 百 千 两 的 银

二十万银子,

[ðeɪ] ['kɪdnæpt] [ðem; ðəm] .
They kidnapped them .
他们 被绑架 他们 .

被他们劫了去,

[ðə; ði][mɔː(r)][aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] , [ðə; ði][mɔː(r)] ['həʊpləs] [aɪ] [fiːl] .
The more I think about it , the more hopeless I feel .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更多的 绝望 我 感觉 .

我自己越想越没路。

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
I want to go back .
我 想 到 去 后退 .

有心回去,

[ðɪs] ['lɔːsuːt] [ɪz] [ʌnˈwɪnəb(ə)] .
This lawsuit is unwinnable .
这 诉讼 是 无法取胜 .

这场官司打不了,

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [gest] ['pɒsəbli] [əˈgriː] [tuː; tə] [ðæt] ?
How could the guest possibly agree to that ?
如何 可以 这 客人 可能 同意 到 那 ?

客人焉能答应?

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌemˈiː][tuː; tə] [peɪ] [ðem; ðəm] [bæk] .
They want me to pay them back .
他们 想 我 到 支付 他们 后退 .

叫我赔,

[weə(r)] [wʊd] [aɪ][get][ðə; ði] ['mʌni] [tu;; tə] ['kɒmpenseɪt] ?
Where would I get the money to compensate ?
在哪里 会 我 得到 这 钱 到 补偿 ？
我哪有银子赔？

[aɪ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
I thought about it ,
我 想法 关于 它 ,
我一想，
[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi]['betə(r)][tu;; tə][daɪ][ðæn; ðən][tu;; tə] [rest] [ɪn] [pi:s] .
It would be better to die than to rest in peace .
它 会 是 更好的 到 死 比 到 休息 在 和平 .
莫如一死方休。

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [sed] :
Dong Taiqing said :
董 太清 说 :
"董太清说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] ?
Who are the members of your family ?
WHO 是 这 成员 的 你的 家庭 ？
"你家里有什么人呢？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :
"这人说：

" [maɪ] ['mʌðə(r)] [hæz; həz] [greɪ] [heə(r)][æt; ət] [həʊm] , "
" My mother has gray hair at home , "
" 我的 母亲 有 灰色的 头发 在 家 , "
"家中有白发的娘亲，

[gri:n] - [heəd] [waɪf] ,
Green - haired wife ,
绿色的 - 头发 妻子 ,
绿鬟的妻子，

['pri:sku:l] ['tʃɪldrən] ,
Preschool children ,
学前班 孩子们 ,
未成丁的幼儿，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɪz][əʊld] , [ðə; ði] [waɪf] [ɪz]['sɪŋg(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [jʌŋ] .
The mother is old , the wife is single , and the son is young .
这 母亲 是 老的 , 这 妻子 是 单身的 , 和 这 儿子 是 年轻的 .
母老妻单子幼。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
"老道说：

" [sɪns] [ju;; jʊ][hæv; həv][æn; ən] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [waɪf] [æt; ət] [həʊm] . . . "
" Since you have an elderly mother and wife at home . . . "
" 自从 你 有 一个 老年 母亲 和 妻子 在 家 . . . "
"既是你家中有老母妻子，

[ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] [tu;; tə][daɪ] .
You are going to die .
你 是 去 到 死 .
你要一死，

[ðə; ði] [həʊl] [ˈfæməli][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [hæz; həz] [bi:n] [ɪnˈfektɪd] [wɪð] [sˈkɔ:pɪənz] .
The whole family in the house has been infected with scorpions .
这 所有的 家庭 在 这 房子 有 到过 已感染 和 蝎子 .
家中一家子全蝎了。

[aɪ] [ɜ:dʒ] [ju:; jʊ] ,
I urge you ,
我 敦促 你 ,
使我劝你，

[daʊnt][du:; də] [ˈeniθɪŋ] [ræʃ] .
Don't do anything rash .
不 做 任何事物 皮疹 .
你别想不开。

[gəʊ] [rɪˈpɔ:t] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
Go report this to the local government office .
去 报告 这 到 这 当地的 政府 办公室 .
你到本地衙门去报去，

[li:v] [ðə; ði][ˈstrætədʒi][bɪˈhaɪnd] .
Leave the strategy behind .
离开 这 战略 在后面 .
留下策底，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] .
You should go back .
你 应该 去 后退 .
你还是回去，

[ju:; jʊ] [ˈɔ:lweɪz] [meɪk] [aɪ ˈti:] [tru:] .
You always make it true .
你 总是 制作 它 真的 .
你总是实有其事。

[ðə; ði] [gest] [ˈdɪd(ə)nt] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
The guest didn't believe it .
这 客人 没有 相信 它 .
客人不信，

[tel] [hɪm][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [ˈdi:teɪl]
Tell him to come to the local government office to investigate the case in detail
告诉 他 到 来 到 这 当地的 政府 办公室 到 调查 这 案件 在 细节
.
.
.
叫他到本地衙门来细查此案，

[ðə; ði] [gest] [ˈkænɒt] [kɪl] [ju:; jʊ] .
The guest cannot kill you .
这 客人 不能 杀 你 .
客人不能够要你的命。

[du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [səʊ] ?
Do you think so ?
做 你 思考 所以 ?
你想对不对？

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ˈkwɪkli] .
You should go quickly .
你 应该 去 迅速地 .
你赶快去罢，

[ai][wʊʊnt][let][ju:; jʊ][sit][In][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ˌeniˈmɔ:(r)] .
I won't let you sit in the temple anymore .
我 惯于 让 你 坐 在 这 寺庙 不再 .
我也不让你庙里坐着了，
[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈbʊdɪst][ˈserəməni][æt; ət][ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)l][təˈdeɪ] .
There is a Buddhist ceremony at our temple today .
那里 是 一个 佛教徒 仪式 在 我们的 寺庙 今天 .
今天我们庙里有佛事。

[ðə; ði][mæn][nɒdɪd] .
The man nodded .
这 男人 点头 .
"这人点点头，
[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：
" [θæŋks][tu:; tə][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][pri:sts][ˈgaɪd(ə)ns] , [ai][eɪ ˈem][ˈtru:li][ˈɡreɪt(ə)l] . "
" Thanks to the Taoist priest's guidance , I am truly grateful . "
" 谢谢 到 这 道教 牧师的 指导 , 我 是 真的 感激的 . "
"多亏道爷开导我，

[ai][θæŋk][ju:; jʊ] , [ˈmɑ:stə(r)][ˈdɑ:əʊ] .
I thank you , Master Dao .
我 感谢 你 , 掌握 道 .
我谢谢道爷。

[ɪˈmi:diətli][baʊ; bæʊ][ˈdi:pli] .
Immediately bow deeply .
立即地 弓 深 .
"立刻深施一礼，
[teɪk][ðə; ði][ˈkɒpə(r)][fi:ld][daʊn][frɒm; frəm][ðə; ði][tri:] .
Take the copper field down from the tree .
拿 这 铜 场地 向下 从 这 树 .
由树上把铜田拿下来，

[dʒʌmp][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][wɔ:l][ɪˈmi:diətli] .
Jump over the wall immediately .
跳 超过 这 墙 立即地 .
立刻跳墙出去。
[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][pri:st][tɜ:nd][ænd; ənd][wɔ:kt][bæk] .
The old Taoist priest turned and walked back .
这 老的 道教 牧师 转向 和 步行 后退 .
老道转身往回走，

[əˈpɒn][əˈraɪvɪŋ][In][ðə; ði][ˈkɔ:tjɑ:d] ,
Upon arriving in the courtyard ,
之上 抵达 在 这 庭院 ,
刚来到院中，
[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][In][ðə; ði][west][wɪŋ][ru:m] .
There was a person in the west wing room .
那里 曾是 一个 人 在 这 西方 翼 房间 .
只见西配房屋中有一个人，

[ˈredˌbɜ:d] ,
Redbeard ,
红胡子 ,
红胡子，

[ˈɪndɪɡəʊ] [feɪs] ,
Indigo face ,
靛青 脸 ,
蓝靛脸,
[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [səʊl] - [ˈkæptʃərɪŋ] [ˈbɒt(ə)l] .
They were about to steal the Soul - Capturing Bottle .
他们 是 关于 到 偷 这 灵魂 - 捕捉 瓶子 .

正要盗摄魂瓶。
[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old Taoist priest took a look ,
这 老的 道教 牧师 采取 一个 看 ,
老道一看,

[ðə; ði][eə(r)] [rʌft] [ˈʌpwədz] , [ˈseɪɪŋ] :
The air rushed upwards , saying :
这 空气 匆忙 向上 , 说 :
气往上撞说:

" [ju:; jʊ] [ˈwɪkɪd] [ˈkri:tʃə(r)] , [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] ! "
" You wicked creature , how dare you ! "
" 你 邪恶 生物 , 如何 敢 你 ! "
"孽障大胆!

[blɒk] [ðə; ði][dɔ:(r)] [ɪˈmi:diətli] .
Block the door immediately .
堵塞 这 门 立即地 .
"立刻把门堵住。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代:

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæŋ; ðən] . . .
The visitor was none other than . . .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 . . .
来者非是别人,

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈθʌndə(r)] ,
It was thunder ,
它 曾是 雷 ,
正是雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 .
陈亮。

[weə(r)] [dɪd] [ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did these two people come from ?
在哪里 做过 这些 二 人们 来 从 ?
这两个人打哪来呢?

[,aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [sʌn] - [wɒz; wəz][æt; ət] [wæŋ] - [haʊs] .
It turns out that Sun Daoquan was at Wang Antu's house .
它 转弯 出去 那 太阳 - 曾是 在 王 - 房子 .
原来孙道全在王安土家中,

[teɪk] [ðə; ði] [pi:tʃ] [wʊd] [ˈfɪɡə(r)] [daʊn] .
Take the peach wood figure down .
拿 这 桃 木头 数字 向下 .
把桃木人拿下来,

[ˈmɑːstə(r)] [wæn] [stɪl] [ˈkʊd(ə)nt] [get] [ʌp] .
Master Wang still couldn't get up .
掌握 王 仍然 不能 得到 向上 .

王员外还是不能起来，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ðen] [ɑːskt] :
The family members then asked :
这 家庭 成员 然后 问 :

众家人就问说：

" [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈmɑːstə(r)] , "
" Immortal Master , "
" 不朽 掌握 , "

"仙长，

[wɒt] [ˈɪlnəs] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [maɪ][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] ?
What illness do you think my master has ?
什么 疾病 做 你 思考 我的 掌握 有 ?

你老人家看我家员外是什么病？

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

[jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [biːn] [freɪmd] .
Your master has been framed .
你的 掌握 有 到过 框 .

"你家员外被人陷害，

[hiːz] [lɒst] [hɪz; ɪz] [səʊl] .
He's lost his soul .
他是 丢失的 他的 灵魂 .

失了魂了，

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][faɪnd][ðə; ði] [səʊl] .
I have to go find the soul .
我 有 到 去 寻找 这 灵魂 .

我得去给找魂去。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
The family members said :
这 家庭 成员 说 :

"众家人说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[weə(r)] [kæn; kən][aɪ][faɪnd][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ?
Where can I find a Taoist priest ?
在哪里 能 我 寻找 一个 道教 牧师 ?

道爷哪里找去？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

[juː; jʊ][dʊənt] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [em ˈiː] .
You don't need to worry about me .
你 不 需要 到 担心 关于 我 .

"你们不用管我，

[aɪ] [dʒʌst] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][jɔ:(r); jə(r)] ['ma:stəz] ['spɪrɪt] [tə'naɪt] .
I'll just need to find your master's spirit tonight .

患病的 只是 需要 到 寻找 你的 硕士学位 精神 今晚 .

今天晚上把你员外的魂给找来就好了。

[ðə; ðɪ]['fæməli] ['membəz] [sed] :
The family members said :

这 家庭 成员 说 :

"众家人说:

[ðə; ðɪ] ['welθɪ] [mænz] ['ɪlnəs] ,
The wealthy man's illness ,

这 富裕 男人的 疾病 ,

"员外的病,

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ][kæn; kən][bi:; bi] [kɪʊəd] ,
As long as you can be cured ,

作为 长的 作为 你 能 是 治愈 ,

只要你老人家救得了痊愈,

[ɪts] [reə(r)][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][tu:; tə] ['prɒpəli] [θæŋk] [ju:; jʊ] .
It's rare for me to properly thank you .

它是 稀有的 为了 我 到 适当地 感谢 你 .

难得好好谢你。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :

这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

[aɪ][daʊnt] [ni:d] [ə; eɪ] [θæŋk] - [ju:; jʊ][ɡɪft] .
I don't need a thank - you gift .

我 不 需要 一个 感谢 - 你 礼物 .

"我倒不要谢礼,

[səʊ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [seɪk] [ɒv; əv] ['merɪt] ,
So for the sake of merit ,

所以 为了 这 清酒 的 优点 ,

所为了然功德,

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə][faɪnd][ðə; ðɪ] [səʊl] .
I'm going to find the soul .

我是 去 到 寻找 这 灵魂 .

我要去找魂,

[si:] [ju:; jʊ] [tə'naɪt] .
See you tonight .

看 你 今晚 .

晚上再见。

['ɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [left] [ðə; ðɪ] [wæŋ] ['rezɪdəns] .
After saying this , he left the Wang residence .

后 说 这 , 他 左边 这 王 住宅 .

"说罢出了王宅,

[wi:; wi] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] [wi:; wi] ['rɪ:tʃt] [ðə; ðɪ] [heɪtæn] [brɪdʒ] ['tævən] .
We continued until we reached the Haitang Bridge Tavern .

我们 持续 直到 我们 达到 这 海棠 桥 酒馆 .

一直来到海棠桥酒馆之内。

['θʌndə(r)]
Thunder

雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] .
Chen Liang and his companion were drinking and waiting .
陈 梁 和 他的 伴侣 是 喝 和 等待 .

陈亮两人在喝酒等着呢，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [sʌn] - [ə'raɪv] ,
Upon seeing Sun Daoquan arrive ,
之上 看到 太阳 - 到达 ,

见孙道全来了、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [lets] [drɪŋk] , ['si:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] . "
" Let's drink , senior brother . "
" 我们来吧 喝 , 高级的 兄弟 . "

"师兄喝酒罢。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .
The three of them finished eating and drinking .
这 三 的 他们 完成的 吃 和 喝 .

"三个人吃喝完了，

[sʌn] - [pʊt] ['θʌndə(r)] ,
Sun Daoquan put thunder ,
太阳 - 放 雷 ,

孙道全把雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [kɔ:ld] [ðem; ðəm][tu:; tə][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [spɒt] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['tævən] .
Chen Liang called them to a secluded spot outside the tavern .
陈 梁 称为 他们 到 一个 僻 点 外部 这 酒馆 .

陈亮叫到酒馆以外无人之处，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [tu:] ['dʒu:nɪə(r)] ['brʌðəz] , "
" My two junior brothers , "
" 我的 二 初级 兄弟 , "

"二位师弟，

['ma:stə(r)] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] .
Master gave instructions .
掌握 给予 指示 .

师父有吩咐，

[aɪm] ['telɪŋ] [ju:; jʊ] [tu:] [tu:; tə] [hed] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [pɜə(r)] [wʌnz] ['temp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [west] [tə'naɪt] .
I'm telling you two to head to the Three Pure Ones Temple in the west tonight .
我是 讲述 你 二 到 头 到 这 三 纯的 一个 寺庙 在 这 西方 今晚 .

叫你二人今天晚上够奔西边那座三清现。

[ðə; ði]['ma:stə(r)] ['menʃ(ə)nd] ,
The master mentioned ,
这 掌握 提及 ,

师父提说，

[ɪn][ðə; ði] ['westən] ['æneks][ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)]
In the western annex of the temple
在 这 西 附件 的 这 寺庙

那庙里西配房屋中，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈbɒt(ə)] [ɒŋ][ðə; ði] [lɒŋ] [ˈteɪb(ə)] .

There is a bottle on the long table .
那里 是 一个 瓶子 在 这 长的 桌子 .

条案桌上有一个瓶，

[ɪts] [kɔːld] [ðə; ði] [səʊl] - [ˈkæptʃərɪŋ] [ˈbɒt(ə)] .

It's called the Soul - Capturing Bottle .
它是 称为 这 灵魂 - 捕捉 瓶子 .

叫摄魂瓶，

[ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈbenɪfæktə(r)] , [wæŋ] [ænʃiː] ,

The soul of our benefactor , Wang Anshi ,
这 灵魂 的 我们的 恩人 , 王 安石 ,

咱们施主王安士的魂，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .

He was taken away by the old Taoist priest in the temple .
他 曾是 已采取 离开 经过 这 老的 道教 牧师 在 这 寺庙 .

被那庙里老道拘了去，

[pʊt] [aɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ][ˈbɒt(ə)] .

Put it in a bottle .
放 它 在 一个 瓶子 .

搁在瓶里，

[juː; jʊ] [tuː] [gəʊ][ænd; ənd] [stiːl] [ðə; ði][ˈbɒt(ə)] .

You two go and steal the bottle .
你 二 去 和 偷 这 瓶子 .

你二人去把瓶盗来，

[ðeɪ] [ˈreskjuːd] [ˈmɑːstə(r)] [wæŋ] .

They rescued Master Wang .
他们 获救 掌握 王 .

就把王员外救了。

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈveri] [ˈkeəf(ə)] .

You must be very careful .
你 必须 是 非常 小心 .

可千万要小心，

[ðəʊz] [tuː] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈtraɪfl] [wɪð] .

Those two old Taoist priests are not to be trifled with .
那些 二 老的 道教 神父 是 不是 到 是 琐碎 和 .

那两个老道可不好惹，

[ˈɜːbən] [ˈsɔːsəri] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)][ˈmædʒɪk]

Urban sorcery and evil magic
城市的 巫术 和 邪恶的 魔法

都会妖术邪法，

[juː; jʊ] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkeəf(ə)] .

You two should be careful .
你 二 应该 是 小心 .

你二人可要留神。

[ˈθʌndə(r)]

Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [liːŋ] [nɒdɪd] .

Chen Liang nodded .
陈 梁 点头 .

陈亮点头，

[mu:v] [ˈfɔ:wəd] [ɪˈmi:diətli] .
Move forward immediately .
移动 向前 立即地 :

立刻往前走。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣说：

[θɜ:ɹd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

"三弟，

[ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] [tu:] [ˈsti:lɪŋ] [frɒm; frəm] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ?
Are we two stealing from each other ?
是 我们 二 偷窃 从 每个 其他 ?

咱们二个人你盗我盗？

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二弟，

[jɔ:(r); jə(r)] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [əˈkrɒs] [ˈru:ftɒp]
Your ability to scale walls and leap across rooftops
你的 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶

你飞檐走壁之能，

[ˈsti:lɪŋ] [ɪnˈdʒi:niəs] [ˈskɪlz] ,
Stealing ingenious skills ,
偷窃 巧妙 技能 ,

窃取灵妙之巧，

[hi:z] [ˈbetə(r)] [ðæn; ðən][em ˈi:] .
He's better than me .
他是 更好的 比 我 :

比我强。

[ˈeləkwənt] [ænd; ənd] [pəˈsweɪsɪv] [spi:tʃ]
Eloquent and persuasive speech
雄辩 和 有说服力的 演讲

讲说口巧舌能，

[sei] [wɒtˈevə(r)] [ˈkɒmz] [tu:; tə][maɪnd] .
Say whatever comes to mind .
说 任何 来 到 头脑 :

见什么也说什么，

[ˈkleɪvə(r)][ænd; ənd] [kwɪk]
Clever and quick
聪明的 和 快的

机灵便，

[gʊd] [ˈaɪsaɪt]
Good eyesight
好的 视力

眼力健，

[ai][ei'ɛm][ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ju:; jʊ] .
I am better than you .
我 是 更好的 比 你 .

我比你强。

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother .
第二 兄弟 ,

二哥，

[ju:; jʊ] [stəʊl] [ðə; ði][ˈbɒt(ə)l] .
You stole the bottle .
你 偷窃 这 瓶子 .

你盗瓶，

[ai] [ju:st] [ə; ei][ˈtæktɪk][tu:; tə][ˈʊə(r)][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
I used a tactic to lure the tiger away from the mountain .
我 用过的 一个 战术 到 饵 这 老虎 离开 从 这 山 .

我使调虎离山计，

[brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
Bring out the old Taoist priest .
带来 出去 这 老的 道教 牧师 .

把老道调出来。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][ju:z][ðə; ði][ˈkleɪvə(r)][ˈtæktɪk][pɒv; əv] [ˈɔ:ɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən]
How did you use the clever tactic of luring the tiger away from the mountain
如何 做过 你 使用 这 聪明的 战术 的 诱饵 这 老虎 离开 从 这 山
?
?
?

"你怎样使调虎离山的妙计呢？

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[aɪm][nɒt][ˈʊə(r)] .
I'm not sure .
我是 不是 当然 .

"我没准，

[əbˈzɜ:v] [θɪŋz] [ˈkeəfəli] [brɪˈfɔ:(r)] [ˈæktɪŋ] .
Observe things carefully before acting .
观察 事物 小心 前 表演 .

瞧事做事，

[pəˈhæps] [ˈɑ:s(ə)n]
Perhaps arson
也许 纵火

也许放火，

[pəˈhæps] [ˈðer] [prɪˈtendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ˈɡɒdz][ɔ:(r)] [ˈɡəʊsts] .
Perhaps they're pretending to be gods or ghosts .
也许 它们是 假装 到 是 神 或者 鬼魂 .

也许装神作鬼。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

"两个人说着话，

[wi;; wi] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['temp(ə)] [geɪt] .
We arrived outside the temple gate .
我们 到达的 外部 这 寺庙 门 .

来到庙门以外。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

['sekənd] ['brʌðə(r)] , [jʊr; jər] [ɪn][ðə; ði] [west] .
Second brother , you're in the west .
第二 兄弟 , 你是 在 这 西方 :

"二哥你在西边，

[wɒtʃ] [æz; əz][ai][ju:z][ə; eɪ] [dɑ:vɜ:(r)ənəri] ['tæktɪk][frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
Watch as I use a diversionary tactic from the east .
手表 作为 我 使用 一个 分流 战术 从 这 东方 :

瞧着我打东边使调虎离山计。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Chen Liang went up to the wall and looked .
陈 梁 去 向上 到 这 墙 和 看起来 :

"陈亮上墙一看，

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
The two old Taoist priests were in the west wing .
这 二 老的 道教 神父 是 在 这 西方 翼 :

两个老道在西配房里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [tri:] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [end][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌbæk'jɑ:d] .
There is a tree at the east end of a backyard .
那里 是 一个 树 在 这 东方 结尾 的 一个 后院 :

一间后院东首有一棵树，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ðen] ['ʃaʊtɪd] " [hæŋ] ! "
Chen Liang then shouted " Hang ! "
陈 梁 然后 喊叫 " 悬挂 ! "

陈亮这才嚷"上吊"。

[leɪ] [mɪŋ] [wɒtʃt] [ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [li:v] .
Lei Ming watched the two old Taoist priests leave .
雷 明 观看 这 二 老的 道教 神父 离开 :

雷鸣瞧两个老道出去，

[hi;; hi] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
He came down from the roof .
他 来了 向下 从 这 屋顶 :

他由房上下来，

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði] [west] [wɪŋ] . . .
Just as I was about to enter the west wing . . .
只是 作为 我 曾是 关于 到 进入 这 西方 翼 . . .

刚要进西配房，

[leɪ] [mɪŋ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] ['wʌrɪd] [ðæt] [ðeə(r)] [maɪt] [bi:; bi] ['sʌmwʌn] [els] [ɪn'saɪd] .
Lei Ming was also worried that there might be someone else inside .
雷 明 曾是 还 担心 那 那里 可能 是 某人 别的 里面 :

雷鸣又怕屋里还有人，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ɑːsk][sʌn] - [haʊ][ˈmeni][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][priːsts][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)l] .
I didn't ask Sun Daoquan how many old Taoist priests lived in his temple .
我 没有 问 太阳 - 如何 许多 老的 道教 神父 居住地 在 他的 寺庙 .
方才也没问孙道全他这庙里有几个老道。

[leɪ][mɪŋ][ˈhezɪteɪtɪd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
Lei Ming hesitated for a moment .
雷 明 犹豫了一下 为了 一个 片刻 .
雷鸣心中一犹疑，

[ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][əˈfreɪd][ðæt][ðə; ði][tuː][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][priːsts][wʊd][rɪˈtɜːn][ænd; ənd][rʌn]
They were also afraid that the two old Taoist priests would return and run
他们 是 还 害怕的 那 这 二 老的 道教 神父 会 返回 和 跑步
[ˈɪntuː][ðem; ðəm] .
into them .
进入 他们 .

又怕两个老道回来撞上，
[hiː; hi][ðen][went][iːst][tuː; tə][skaʊt][əˈhed] .
He then went east to scout ahead .
他 然后 去 东方 到 侦察 前方 .
他又到东边来探探，

[ðə; ði][tuː][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][priːsts][wɜː(r); wə(r)][ˈtɔːkɪŋ][tuː; tə][tʃen][lɪɑːŋ] .
The two old Taoist priests were talking to Chen Liang .
这 二 老的 道教 神父 是 说 到 陈 梁 .
听两个老道正与陈亮说话，

[ðə; ði][ˈθʌndə(r)][rɔːd][bæk] .
The thunder roared back .
这 雷 咆哮 后退 .
雷鸣复反回来，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][əˈbaʊt][tuː; tə][pʊʃ][ðə; ði][dɔː(r)][ˈəʊpən] ,
Just as he was about to push the door open ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 推 这 门 打开 ,
刚要推门，

[ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][əˈfreɪd][ðæt][ˈsʌmwʌn][maɪt][biː; bi][ˌɪnˈsaɪd] .
They were also afraid that someone might be inside .
他们 是 还 害怕的 那 某人 可能 是 里面 .
又怕屋中有人，

[ˈɑːftə(r)][ˈlɪsənɪŋ][tuː; tə][aɪ ˈtiː] ,
After listening to it ,
后 聆听 到 它 ,
听了一听，

[hiː; hi][pʊʃt][ðə; ði][dɔː(r)][ˈəʊpən][ænd; ənd][went][ˌɪnˈsaɪd] .
He pushed the door open and went inside .
他 推动 这 门 打开 和 去 里面 .
才推门进去。

[ðə; ði][tuː][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][priːsts][hæv; həv][rɪˈtɜːnd] .
The two old Taoist priests have returned .
这 二 老的 道教 神父 有 返回 .
两个老道回来了，

[ˈsiːɪŋ][leɪ][mɪŋ][əˈbaʊt][tuː; tə][riːtʃ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][səʊl] - [ˈkæptʃərɪŋ][ˈbɒt(ə)l] ,
Seeing Lei Ming about to reach for the Soul - Capturing Bottle ,
看到 雷 明 关于 到 抵达 为了 这 灵魂 - 捕捉 瓶子 ,
见雷鸣正要伸手拿摄魂瓶，

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [ˈʃaʊtɪd] ,
Dong Taiqing shouted ,
董 太清 喊叫 ,

董太清一声喊嚷，

" [juː; jɒ] [ˈwɪkɪd] [tʃaɪld] , [haʊ] [deə(r)][juː; jɒ] ! "
" You wicked child , how dare you ! "
" 你 邪恶 孩子 , 如何 敢 你 ！ "

"好孽障大胆！

[leɪ] [mɪŋ] [tɜːnd] [əˈraʊnd] ,
Lei Ming turned around ,
雷 明 转向 大约 ,

"雷鸣一回头，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Seeing that the old Taoist priest had arrived at the door ,
看到 那 这 老的 道教 牧师 有 到达的 在 这 门 ,

见老道已到门口，

[ɪgˈnɔːrɪŋ] [ðə; ði][səʊl] - [ˈkæptʃərɪŋ] [ˈbɒt(ə)l] ,
Ignoring the Soul - Capturing Bottle ,
忽略 这 灵魂 - 捕捉 瓶子 ,

顾不得拿摄魂瓶，

[hiː; hi] [ˈpʊld] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə] [breɪk] [aʊt] .
He pulled his knife , wanting to break out .
他 拉 他的 刀 , 想要 到 休息 出去 .

拉刀想要往外闯，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [zɑːŋ] - [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
Unexpectedly , Zhang Taisu pointed with his hand .
不料 , 张 - 尖 和 他的 手 .

焉想这张太素用手一指，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [juːst] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈkaːmɪŋ] [ðə; ði][maɪnd][tuː; tə] [friːz] [ðə; ði] [ˈθʌndə(r)] .
He actually used the method of calming the mind to freeze the thunder .
他 实际上 用过的 这 方法 的 平静 这 头脑 到 冻结 这 雷 .

竟把雷鸣用定神法定住。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [leɪ] [mɪŋ] .
I wonder what happened to Lei Ming .
我 想知道 什么 发生 到 雷 明 .

不知雷鸣性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 143
章 -

第一百四十三回

[leɪ] [mɪŋ] [ˈklevəli] [kɪld] [zɑːŋ] - , [ˌkɒmpriˈhend] [zen] , [ænd; ænd] [bluː] [dɒŋ] -
Lei Ming cleverly killed Zhang Taisu , comprehended Zen , and blew Dong Taiqing's
雷 明 巧妙地 被杀 张 - , 理解 禅 , 和 吹 董 -
[breθ] .
breath .
气息 .

雷鸣智杀张太素 悟禅气吹董太清

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [zɑ:ŋ] - [ju:st] [ə; eɪ] ['ka:mɪŋ] [tek'ni:k] [tu:; tə] [səb'dju:] [ðə; ði] ['θʌndə(r)] .
It is said that Zhang Taisu used a calming technique to subdue the thunder .
它 是 说 那 张 - 用过的 一个 平静 技术 到 征服 这 雷 .

话说张太素用定神法把雷鸣制住，

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ʌndə'stəd] [ɪ'mi:diətli] .
The old Taoist priest understood immediately .
这 老的 道教 牧师 理解 立即地 .

老道心中就明白了。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [diə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[ðə; ði] [wʌn] [hu:] [dʒʌst] [hæŋd] [hɪm'self] [wɪð] [ə; eɪ] [peɪl] [feɪs] ,
The one who just hanged himself with a pale face ,
这 一 WHO 只是 绞刑 他自己 和 一个 苍白 脸 ,

方才白脸上吊的，

[ʃi:; ʃi] [wəz; wəz] [wɪð] [hɪm] .
She was with him .
她 曾是 和 他 .

是跟他一处的。

[wʌn] [ɪz] [ə; eɪ] [daɪ'vɜ:ʃənəri] ['tæktɪk] ,
One is a diversionary tactic ,
一 是 一个 分流 战术 ,

一个是调虎离山计，

[wʌn] [keɪm] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] ['bɒt(ə)] .
One came to steal the bottle .
一 来了 到 偷 这 瓶子 .

一个来盗瓶，

[ɪz] [ðæt] [raɪt] ?
Is that right ?
是 那 正确的 ?

对不对？

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [sed] :
Dong Taiqing said :
董 太清 说 :

"董太清说：

" ['ræʃ(ə)nəl] .
" rational .
" 合理的 .

"有理。

" [ɪ'mi:diətli] [ɪn'strʌkt] [zɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [tu:; tə] [taɪ] [leɪ] [mɪŋ] [ʌp] . "
" Immediately instruct Zhang Shifang to tie Lei Ming up . "
" 立即地 指示 张 石方 到 领带 雷 明 向上 . "

"立刻吩咐张士芳把雷鸣捆上。

[ðə; ði] [tu:] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
The two old Taoist priests sat down and said :
这 二 老的 道教 神父 卫星 向下 和 说 :

两个老道坐下说：

[ju:; jʊ][hæv; həv] [kwat] [ðə; ði] [nɜ:v] , ['bʌdi] .
You have quite the nerve , buddy .
你 有 相当 这 神经 , 伙伴 .

"你这厮好大胆量，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kʌm] [hiə(r)][tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [səʊl] - ['kæptʃərɪŋ] ['bɒt(ə)l] ?
How dare you come here to steal the Soul - Capturing Bottle ?
如何 敢 你 来 这里 到 偷 这 灵魂 - 捕捉 瓶子 ?

竟敢前来盗摄魂瓶？

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么？

[hu:] [sent][ju:; jʊ] ?
Who sent you ?
WHO 发送 你 ?

谁叫你来的？

[hu:] [ɪz] [ðæt] [peɪl] - [feɪst] [gai] [hu:] [ju:st] [ðə; ði] [daɪvɜ:ʃənəri] ['tæktɪk] ?
Who is that pale - faced guy who used the diversionary tactic ?
WHO 是 那 苍白 - 面对 盖伊 WHO 用过的 这 分流 战术 ?

那个白脸使调虎离山计是谁？

[lets] [teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
Let's take this opportunity to tell the truth .
我们来吧 拿 这 机会 到 告诉 这 真相 .

趁此说实话。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[ai] [keɪm] [ə'ləʊn] .
I came alone .
我 来了 独自的 .

"我一个人来的，

[ai][daʊnt] ['rekəɡnaɪz] [ðæt] [peɪl] - [feɪst] [gai] .
I don't recognize that pale - faced guy .
我 不 认出 那 苍白 - 面对 盖伊 .

那个白脸不认识。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Taisu said :
张 - 说 :

"张太素说：

" [hu:] [sent][ju:; jʊ][tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [səʊl] - ['kæptʃərɪŋ] ['bɒt(ə)l] ? "
" Who sent you to steal the Soul - Capturing Bottle ? "
" WHO 发送 你 到 偷 这 灵魂 - 捕捉 瓶子 ? "

"谁叫你来偷盗摄魂瓶的？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [ai] [keɪm] [tu:; tə] [sti:l] [aɪ 'ti:][maɪ'self] . "
" I came to steal it myself . "
" 我 来了 到 偷 它 我 . "

"我自己要来偷的。

" [ɪts] [tu:] [ˈtaɪərɪŋ][tu:; tə] [ki:p] [ˈraɪzɪŋ] , " ['sʌmwʌn] [sed] .
" **It's too tiring to keep rising , " someone said .**
" 它是 也 令人疲惫 到 保持 上升 , " 某人 说 .

涨太累说：

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [sti:l] ['sʌmθɪŋ] [els] ?
Why didn't you steal something else ?
为什么 没有 你 偷 某物 别的 ?

"你怎么不偷别的，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][dʒʌst][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [sti:l] [ðɪs] ['bɒt(ə)l][frɒm; frəm][em 'i:] ?
Are you just going to steal this bottle from me ?
是 你 只是 去 到 偷 这 瓶子 从 我 ?

单偷我这瓶子呢？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[θi:vz] [sti:l] [wɒt'evə(r)] [ðei] [si:] .
Thieves steal whatever they see .
窃贼 偷 任何 他们 看 .

"做贼的瞧见什么就偷什么，

[aɪ] [lʌv] [ðɪs] ['bɒt(ə)l] .
I love this bottle .
我 爱 这 瓶子 .

我爱这瓶子，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [sti:l] [aɪ 'ti:] .
I'm going to steal it .
我是 去 到 偷 它 .

我就要偷。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Taisu said :
张 - 说 :

"张太素说：

[jʊr; jər] ['prɒbəbli] [nɒt] ['telɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] .
You're probably not telling the truth .
你是 大概 不是 讲述 这 真相 .

"你这厮大概不说实话，

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [brɔ:t] [em 'i:][ðə; ði] [rəʊp] [ænd; ənd] [stɪk] .
Zhang Shifang brought me the rope and stick .
张 石方 带来 我 这 绳索 和 戳 .

张士芳给我把绳棍拿来，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [hɪt][ju:; jʊ] .
I'm going to hit you .
我是 去 到 打 你 .

我非打你，

[ju:; jʊ][ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
You didn't say anything .
你 没有 说 任何事物 .

你也不说。

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [ɪ'mi:diətli] [brɔ:t] [ðə; ði] [rəʊp] .
Zhang Shifang immediately brought the rope .
张 石方 立即地 带来 这 绳索 .

"张士芳立刻把绳子拿来，

[ʒɑ:ŋ] - [ðen] [tʊk] [ɒf] [leɪ] [mɪŋz] [kləʊðz] .
Zhang Taisu then took off Lei Ming's clothes .
张 雷 明氏 衣服 :

张太素就把雷鸣的衣服解开，

[dɪp] [ðə; ði] [rəʊp] [ɪn] [ˈwɔ:tə(r)] [ænd; ənd] [pʊl] [aɪ ˈti:] .
Dip the rope in water and pull it .
蘸 这 绳索 在 水 和 拉 它 :

用绳子沾水一抽，

[leɪ] [mɪŋ] [kɜ:sɪ; ˈkɜ:sɪd] [ˈləʊdli] .
Lei Ming cursed loudly .
雷 明 被诅咒的 高声 :

雷鸣破口大骂，

" [kræk] ! [kræk] ! [kræk] ! " [dˈlʌzənz] [ɒv; əv] [ˈlæʃɪz] [ˈfɒləʊd] [ɪn] [kwɪk] [səkˈseɪ(ə)n] .
" Crack ! Crack ! Crack ! " Dozens of lashes followed in quick succession .
" 裂缝 ! 裂缝 ! 裂缝 ! " 几十个 的 睫毛 随后 在 快的 演替 :

"叭叭叭"一连就是数十鞭，

[leɪ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [wu:ndz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈbi:tɪŋ] .
Lei Ming was covered in wounds from the beating .
雷 明 曾是 涵盖 在 伤口 从 这 殴打 :

打的雷鸣身上尽是伤。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [hæd; həd] [bi:n] [ˈweɪtɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Chen Liang had been waiting outside for a long time .
陈 梁 有 到过 等待 外部 为了 一个 长的 时间 :

陈亮在外面等候多时，

[nəʊ] [ˈθʌndə(r)] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
No thunder was heard .
不 雷 曾是 听到 :

不见雷鸣出来，

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ˈsi:kɹətli] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] .
Chen Liang secretly investigated .
陈 梁 偷偷 调查 :

陈亮暗中一探，

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈθʌndərəs] [ˈnɔɪzɪz] .
The old Taoist priest was making thunderous noises .
这 老的 道教 牧师 曾是 制作 雷鸣 噪音 :

老道正打雷鸣。

[wen] [tʃen] [liɑ:ŋ] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [ˈbi:tɪŋ] [ˈbi:t(ə)n] ,
When Chen Liang saw his second brother being beaten ,
什么时候 陈 梁 锯 他的 第二 兄弟 存在 被打败 ,

陈亮一看二哥挨打，

[aɪ] [fi:l] [sæd] .
I feel sad .
我 感觉 伤心 :

心中难受，

[ɪf] [jɜr; jər] [dɪˈtɜ:mɪnd] [tu:; tə] [gəʊ] [daʊn] ,
If you're determined to go down ,
如果 你是 决定 到 去 向下 ,

有心下去，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsəʊ] [ŋju:] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] - [ˈsɔ:səri] [ænd; ənd] [ˈi:v(ə)] [ˈmædʒɪk] .
He also knew of the old Taoist's sorcery and evil magic .
他 还 知道 的 这 老的 - 巫术 和 邪恶的 魔法 :

又知道老道妖术邪法，

[nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪk'spiəriənst] .
No match for the experienced .
不 匹配 为了 这 经验丰富的 .

不是老道的对手，

[ai][wəʊnt][gəʊ] [daʊn] .
I won't go down .
我 惯于 去 向下 .

不下去，

[ˈsi:ɪŋ] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [ˈsʌfə(r)] [sʌtʃ] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
Seeing my second brother suffer such injustice ,
看到 我的 第二 兄弟 遭受 这样的 不公正 ,

瞧着二哥受这样委屈，

[bʌt; bət][ai] [ˈkʊd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə][du:; də][aɪ ˈti:] .
But I couldn't bear to do it .
但 我 不能 熊 到 做 它 .

心中又不忍。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈri:əli] [ˈæŋkʃəs] .
Chen Liang was really anxious .
陈 梁 曾是 真的 焦虑的 .

陈亮真急了，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [paɪl][ɒv; əv][draɪ] [ˈfaɪəwɒd] [wɒz; wəz][ˈvɪzəb(ə)] [brˈhaɪnd][ðə; ði]
Upon closer inspection , a large pile of dry firewood was visible behind the
之上 更近 检查 , 一个 大的 桩 的 干燥 柴 曾是 可见的 在后面 这

[meɪn] [hɔ:l] .
main hall .
主要的 大厅 .

一瞧大殿后面堆着许多干柴，

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ɪˈmi:diətli] [lɪt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Chen Liang immediately lit the fire .
陈 梁 立即地 点燃 这 火 .

陈亮立刻揭出火来，

[laɪt] [ðə; ði] [ˈfaɪəwɒd] .
Light the firewood .
光 这 柴 .

给把柴草点着，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [wɒz; wəz] [bɜ:nd] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
Even the main hall was burned when I was young .
甚至 这 主要的 大厅 曾是 烧伤 什么时候 我 曾是 年轻的 .

少时连大殿都着了。

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [ɡlɑ:ns] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ə; eɪ] [braɪt] [laɪt] .
Zhang Shifang happened to glance outside and saw a bright light .
张 石方 发生 到 瞥一眼 外部 和 锯 一个 明亮的 光 .

张士芳偶然看外面一亮，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Looking outside ,
寻找 外部 ,

往外一瞧，

[ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [kɔ:t] [ˈfaɪə(r)] .
The main hall caught fire .
这 主要的 大厅 捕捉 火 .

大殿火起来了，

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

张士芳说：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "

"可了不得了，

[ðə; ði] [meɪn] [hɔ:ɪl] [kɔ:t] [ˈfaɪə(r)] .
The main hall caught fire .
这 主要的 大厅 捕捉 火 :

大殿着了火。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [dɒŋ] [teɪkɪŋ]
Upon hearing this , Dong Taiqing
之上 听力 这 , 董 太清

"董太清一听，

[fɜ:st] , [pʊt] [ðə; ði] [səʊl] - [ˈkæptʃəɪŋ] [ˈbɒt(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)l] [əˈweɪ] .
First , put the Soul - Capturing Bottle on the table away .
第一的 , 放 这 灵魂 - 捕捉 瓶子 在 这 桌子 离开 :

先把桌上摄魂瓶揣起来，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] - ,
Together with Zhang Taisu ,
一起 和 张 - ,

同张太素、

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [keɪm] [aʊt] .
Zhang Shifang came out .
张 石方 来了 出去 :

张士芳出来，

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] .
Later , they planned to put out the fire .
之后 , 他们 计划 到 放 出去 这 火 :

到后面打算救火。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [went] [ɪn] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Chen Liang went in at this time .
陈 梁 去 在 在 这 时间 :

陈亮此时进去，

[ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [ˈθʌndə(r)] .
Carry out the thunder .
携带 出去 这 雷 :

把雷鸣背出来，

[ɪts] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [ki:p] [ˈgəʊɪŋ] [ʌn'tɪl] [ju:; jə] [ri:tʃ] [heɪtæŋ] [brɪdʒ] .
It's enough to keep going until you reach Haitang Bridge .
它是 足够的 到 保持 去 直到 你 抵达 海棠 桥 :

一直够奔海棠桥。

[wen] [aɪ] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [lʊkt] [əˈgen] ,
When I came back and looked again ,
什么时候 我 来了 后退 和 看起来 再次 ,

再回来一看，

[fleɪmz] [sɔ:rd] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l]
Flames soared over the Sanqing Temple
火焰 飙升 超过 这 - 寺庙

三清观烈焰飞腾，

[ə; eɪ] [greɪt] ['faɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] .
A great fire broke out .
一个 伟大的 火 打破 出去 .

火光大作。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [heɪtæn] [brɪdʒ] .
Chen Liang arrived at Haitang Bridge .
陈 梁 到达的 在 海棠 桥 .

陈亮来到海棠桥，

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

孙道全说：

" [dɪd] [ju; jʊ] [tu:] ['dʒu:nɪə(r)] ['brʌðəz] [sti:l] [ðə; ði] [səʊl] - ['kæptʃərɪŋ] ['bɒt(ə)l] ? "
" Did you two junior brothers steal the Soul - Capturing Bottle ? "
" 做过 你 二 初级 兄弟 偷 这 灵魂 - 捕捉 瓶子 ? "

"二位师弟把摄魂瓶盗来没有？

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" ['si:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] , [lʊk] ! "
" Senior brother , look ! "
" 高级的 兄弟 , 看 ! "

"师兄你看，

[nɒt] ['əʊnli] [dɪd] [ðeɪ] [feɪl] [tu; tə] [sti:l] [ðə; ði] [səʊl] - ['kæptʃərɪŋ] ['bɒt(ə)l] ,
Not only did they fail to steal the Soul - Capturing Bottle ,
不是 仅有的 做过 他们 失败 到 偷 这 灵魂 - 捕捉 瓶子 ,

不但摄魂瓶没盗来，

[maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['bædli] ['ɪndʒəd] [baɪ] [ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
My second brother was badly injured by the old Taoist priest .
我的 第二 兄弟 曾是 糟糕 受伤 经过 这 老的 道教 牧师 .

我二哥被老道打了一身伤，

[aɪ] [ju:st] [ə; eɪ] ['tæktɪk] [tu; tə] [lʊə(r)] [ðə; ði] ['taɪgə(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntən] .
I used a tactic to lure the tiger away from the mountain .
我 用过的 一个 战术 到 饵 这 老虎 离开 从 这 山 .

我使调虎离山计，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dʒʌst] ['reskju:d] .
They were just rescued .
他们 是 只是 获救 .

才救出来。

[wi; wi] [ni:d] [tu; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] .
We need to find a place .
我们 需要 到 寻找 一个 地方 .

咱们得找个地方，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [tu; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [rest] .
Tell your second brother to take a rest .
告诉 你的 第二 兄弟 到 拿 一个 休息 .

叫二哥歇歇，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] [gʊd] [tu; tə] [teɪk] [sʌm; səm] ['peɪnˌkɪləz] .
It would be good to take some painkillers .
它 会 是 好的 到 拿 一些 止痛药 .

上点止痛的药方好。

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

" [wi:; wi][kæn; kən][ˈəʊnli][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [wæŋ] ['rezɪdəns] . "
" **We can only go to the Wang residence .** "
" 我们 能 仅有的 去 到 这 王 住宅 . "

"只可到王宅去罢。

" [ðæts] [wen] [hi:; hi][led] [tʃen] [liɑ:ŋ] ,
" **That's when he led Chen Liang ,**
" 那就是 什么时候 他 引领 陈 梁 ,

"这才带领陈亮，

['kæriɪŋ] ['θʌndə(r)] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Carrying thunder on his back ,
携带 雷 在 他的 后退 ,

背着雷鸣，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第117/190页

[wɪː wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [wæŋ] ['rezɪdəns] .
We arrived at the Wang residence .
我们 到达的 在 这 王 住宅 .

来到王宅。

[fɜːst] , [tel] [tʃen] [liɑːŋ] [tuː; tə] [wert] [ə'saɪd] .
First , tell Chen Liang to wait aside .
第一的 , 告诉 陈 梁 到 等待 旁边 .

先叫陈亮在旁边等着，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [nɒkt] [ɒŋ][ðə; ði][dɔː(r)] .
The old Taoist priest knocked on the door .
这 老的 道教 牧师 敲门 在 这 门 .

老道一叫门，

[ˈbʌtlə(r)] [wæŋ] [ˈʃaʊ] [əʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Butler Wang Xiao opened the door and saw . . .
巴特勒 王 肖 打开 这 门 和 锯 . . .

管家王孝开门一看，

[ɪkˈsplɛɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɡʊd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [hæz; həz] [kʌm] . "
" It is good that the immortal has come . "
" 它 是 好的 那 这 不朽 有 来 . "

"仙长来了甚好。

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

" [aɪ][hæv; həv] [tuː] [səʊl] - [kəˈlektɪŋ] [bɔɪz] [huː] [hæv; həv] [ˈsʌfəd] . "
" I have two soul - collecting boys who have suffered . "
" 我 有 二 灵魂 - 收集 男孩们 WHO 有 遭受 . "

"我有两个采魂童受累了，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈstʌdi] [tuː; tə] [rest] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I need to borrow your study to rest for a while .
我 需要 到 借 你的 学习 到 休息 为了 一个 尽管 .

要借你们书房歇歇。

[doʊnt][juː; jʊ][deə(r)] [piːk] !
Don't you dare peek !
不 你 敢 窥视 !

你等可别偷着瞧。

[wæŋ] [ˈʃaʊ] [sed] :
Wang Xiao said :
王 肖 说 :

"王孝说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

"是了，

[wiː; wi] [muːvd] [ə'veɪ] .
We moved away .
我们 已搬 离开 .

我们躲开，

[kʌm] [ɪn] [wɪð] [em 'iː] .
Come in with me .
来 在 和 我 .

你同着进去罢。

" [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ðen] [spəʊk] [wɪð] [tʃen] [liɑːŋ] , "
" **The old Taoist then spoke with Chen Liang** , "
" 这 老的 道教 然后 辐 和 陈 梁 , "

"老道这才同着陈亮，

[hiː; hi] [ˈkærid] [leɪ] [mɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
He carried Lei Ming to the study .
他 携带 雷 明 到 这 学习 .

把雷鸣背到书房，

[pʊt] [aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ruːm] .
Put it in the inner room .
放 它 在 这 内 房间 .

搁到里间屋中，

[tel] [leɪ] [mɪŋ] [tuː; tə][kɑːm] [daʊn] .
Tell Lei Ming to calm down .
告诉 雷 明 到 冷静的 向下 .

叫雷鸣定定神，

[ə'plai] [ðə; ði] [wuːnd] - [rɪ'liːvɪŋ] [ænd; ənd][peɪn] - [rɪ'liːvɪŋ] [ˈpaʊdə(r)] .
Apply the wound - relieving and pain - relieving powder .
申请 这 伤口 - 缓解 和 疼痛 - 缓解 粉末 .

敷上金疮止痛散，

[ˈləʊə(r)][ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] .
Lower the curtain .
降低 这 窗帘 .

把帘子落下。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈaʊtə(r)] [ruːm] .
The old Taoist priest sat down in the outer room .
这 老的 道教 牧师 卫星 向下 在 这 外 房间 .

老道在外间屋中一坐，

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [sɜːv] [tiː] .
When I was young , a family member came in to serve tea .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 一个 家庭 成员 来了 在 到 服务 茶 .

少时有家人进来献茶，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [grænd'mɑːstə(r)] , [hæv; həv][juː; jʊ] [faʊnd] [ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)] ? "
" **Grandmaster , have you found the soul of our master ?** "
" 棋圣 , 有 你 成立 这 灵魂 的 我们的 掌握 ? "

"祖师爷你给我们员外把魂找来没有？

[ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [briːðd] [hɪz; ɪz][lɑːst] .
Our master has breathed his last .
我们的 掌握 有 呼吸 他的 最后的 .

我们员外可咽了气了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

[tel] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɪnˈsaɪd] ,
Tell the people inside ,
告诉 这 人们 里面 ,

"你告诉里面安人，

[ɪts] [ɔːlˈraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不要紧，

[pliːz] [doʊnt][kraɪ] .
Please don't cry .
请 不 哭 .

可千万别哭，

[aɪ] [ˌɡærənˈtiː] [juː; jʊ][wʊənt][daɪ] .
I guarantee you won't die .
我 保证 你 惯于 死 .

我准管保死不了。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" **As they were talking ,** " "
" 作为 他们 是 说 , " "

"正说着话，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then I heard a commotion outside .
然后 我 听到 一个 骚动 外部 .

就听外面一乱，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [θriː] [pʃʊə(r)] [wʌnz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɒn][ˈfaɪə(r)] . "
" **The Three Pure Ones are now on fire .** " "
" 这 三 纯的 一个 是 现在 在 火 . " "

"三清现着了火，

[ðeɪ] [bɜːnd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [daʊn] .
They burned the temple down .
他们 烧伤 这 寺庙 向下 .

把庙满烧了。

[ˈfuː] - [sɔː] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembəz] [gəʊ][aʊt] .
Fu Daoquan saw his family members go out .
傅 - 锯 他的 家庭 成员 去 出去 .

附道全见家人出去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [tu:] ['dʒu:niə(r)] ['brʌðəz] , "

" My two junior brothers , "

" 我的 二 初级 兄弟 , "

"二位师弟，

[ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] ['ri:əli] [mest] [θɪŋz] [ʌp] .

You two have really messed things up .

你 二 有 真的 搞砸了 事物 向上 .

你们两个人这个乱惹大了，

[ðə; ði] - ['temp(ə)l][wɒz; wəz] [bɜ:nd] [daʊn] .

The Sanqing Temple was burned down .

这 - 寺庙 曾是 烧伤 向下 .

三清观庙都烧了，

[ðəʊz] [tu:] [əʊld][ˈdaʊst; ˈtaʊst] [pri:sts] [ɑ:(r); ə(r)][ʊə(r)][tu:; tə] [kʌm] [ˈɑ:ftə(r)][em ˈi:][ænd; ənd] [faɪt] [em ˈi:]

Those two old Taoist priests are sure to come after me and fight me

那些 二 老的 道教 神父 是 当然 到 来 后 我 和 斗争 我

[tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .

to the death .

到 这 死亡 .

那两个老道准要来找我拼命。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :

Chen Liang said :

陈 梁 说 :

"陈亮说：

[ðæts] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] .

That's impossible .

那就是 不可能的 .

"那也无法，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][stænd][baɪ][ænd; ənd] [wɒtʃ] [maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [bi:; bi] ['bi:t(ə)n] [tu:; tə] [deθ] ?

How could I stand by and watch my second brother be beaten to death ?

如何 可以 我 站立 经过 和 手表 我的 第二 兄弟 是 被打败 到 死亡 ?

我焉能瞧我二哥活活打死呢？

[ɪf] [hi:; hi] ['dʌznt] [kʌm] , [ðæts] [faɪn] .

If he doesn't come , that's fine .

如果 他 不 来 , 那就是 美好的 .

他不来便罢，

[ɪf] [hi:; hi] ['kʌmz] , [ðə; ði] [θri:] [pʊv; əv][ju: ˈes] [wɪl] [faɪt] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .

If he comes , the three of us will fight him to the death .

如果 他 来 , 这 三 的 我们 将要 斗争 他 到 这 死亡 .

他要来咱们三个人跟他拼命。

[sʌn] - [sed] :

Sun Daoquan said :

太阳 - 说 :

"孙道全说：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "

" Things have come to this point . . . "

" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

"事已至此，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] [əˈbaʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [tu:] ['dʒu:niə(r)] ['brʌðəz] .

You don't need to worry about your two junior brothers .

你 不 需要 到 担心 关于 你的 二 初级 兄弟 .

二位师弟也不必管。

[ðəʊz] [tu:] ['sɔ:sərəz] [bəuθ] [pə'zes] ['i:v(ə)l]['mædʒɪk] .

Those two sorcerers both possess evil magic .

那些 二 巫师 两个都 具有 邪恶的 魔法 .

那两个妖道都会邪术，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] ['faɪtɪŋ] [wʊd] [dʒʌst][bi:; bi] ['θrəʊɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] [ə'wei] .

The two of you fighting would just be throwing your lives away .

这 二 的 你 斗争 会 只是 是 投掷 你的 生活 离开 .

你两个动手也是白送死，

[ju:; jʊ] [tu:] [ʊd; ʃəd] [rʌŋ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] .

You two should run for your lives .

你 二 应该 跑步 为了 你的 生活 .

莫若你二人逃命去罢，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] .

I have my reasons .

我 有 我的 原因 .

我自有道理。

[hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] .

He wants to see me .

他 想要 到 看 我 .

他要找我，

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [hɪm] .

I'll go with him .

患病的 去 和 他 .

我跟他去就是了。

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] , [dɔ:n] [brəʊk] [ɪn][ðə; ði] [i:st] .

As they spoke , dawn broke in the east .

作为 他们 辐 , 黎明 打破 在 这 东方 .

"说着话已然东方发白，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [nɒk] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .

There was a knock at the door .

那里 曾是 一个 敲 在 这 门 .

只听外面叫门，

[ðə; ði]['fæməli] [went] [aʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

The family went out to take a look ,

这 家庭 去 出去 到 拿 一个 看 ,

家人出去一看，

[aɪ 'ti:][ɪz] [dɒŋ] [teɪkɪŋ] ,

It is Dong Taiqing ,

它 是 董 太清 ,

是董太清、

[ʒɑ:ŋ] - .

Zhang Taisu .

张 - .

张太素。

[ðə; ði] [tu:] [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [sɔ:] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [left] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ænd; ænd]

The two old Taoist priests saw that nothing was left in the main hall and

这 二 老的 道教 神父 锯 那 没有什么 曾是 左边 在 这 主要的 大厅 和

[ðə; ði][saɪd] [hɔ:lz] .

the side halls .

这 边 大厅 .

两个老道见大殿东西配殿一点没剩，

[ˈəʊnli][ðə; ði][taɪlz][wɜ:(r); wə(r)][bɜ:nd][tu;; tə][ˈæʃɪz] .
Only the tiles were burned to ashes .
仅有的 这 瓷砖 是 烧伤 到 灰烬 :

只烧的片瓦无存，

[ðə; ði][tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][pri:sts][stæmpt][ðeə(r)][fi:t][ænd; ənd][sed]:
The two old Taoist priests stamped their feet and said :
这 二 老的 道教 神父 盖章 他们的 脚 和 说 :

两个老道一跺脚说：

" [ʒɑ:ŋ][ɪfæŋ] , [ju;; jʊ][bɜ:nd][daʊn][maɪ][ˈtemp(ə)l] ! "
" Zhang Shifang , you burned down my temple ! "
" 张 石方 , 你 烧伤 向下 我的 寺庙 ! "

"张士芳因为你把我的庙都烧了，

[wi;; wi][tu:] [ɑ:(r); ə(r)][dɪˈtɜ:mɪnd][tu;; tə][faɪnd][ðɪs][plʌm][ˈblɒsəm][ɪˈmɔ:t(ə)l][ænd; ənd][faɪt][hɪm]
We two are determined to find this Plum Blossom Immortal and fight him
我们 二 是 决定 到 寻找 这 李子 开花 不朽 和 斗争 他
[tu;; tə][ðə; ði][deθ] .
to the death .
到 这 死亡 :

我两人非得找这个梅花真人去拼命，

[ðɪ:z][tu:] [ˈpi:p(ə)l][wɜ:(r); wə(r)][sent][baɪ][ˈmɑ:stə(r)] - .
These two people were sent by Master Bimei .
这些 二 人们 是 发送 经过 掌握 - :

这两个人是必梅花真人主使来的。

[ʒɑ:ŋ] - [sed]:
Zhang Taisu said :
张 - 说 :

"张太素说：

[aɪ][nəʊ][ðɪs][ˈri:əl][ˈpɜ:s(ə)n] .
I know this real person .
我 知道 这 真实的 人 :

"我知道这个真人，

[aɪˈti:] [ɪz][ðə; ði][ɪnka:ˈneɪʃn][ʊv; əv][ə; eɪ][ˈspɪrɪt][eɪp] .
It is the incarnation of a spirit ape .
它 是 这 化身 的 一个 精神 猿 :

是灵猿化身，

[lets][gəʊ][faɪnd][hɪm] .
Let's go find him .
我们来吧 去 寻找 他 :

咱们去找他去。

" [ɪˈmi:diətli][gəʊ][tu;; tə][wæŋ] - [dɔ:(r)] . "
" Immediately go to Wang Anshang's door . "
" 立即地 去 到 王 - 门 : "

"立刻来到王安上门首，

[wʌŋ][nɒk][ʊn][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
One knock on the door ,
一 敲 在 这 门 ,

一叫门，

[ðə; ði][ˈfæməli][ˈəʊpənd][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd][ˈrekəgˈnaɪzd][hɪm][ɪˈmi:diətli] .
The family opened the door and recognized him immediately .
这 家庭 打开 这 门 和 认可 他 立即地 :

家人开门一看认识，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmɑːstə(r)] [dɒŋ] ,
" **Master Dong** ,
" 掌握 董 ,

"董道爷、

[ˈmɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] ,
Master Zhang ,
掌握 张 ,

张道爷，

[juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][səʊ] [ˈɜːli] .
You two are here so early .
你 二 是 这里 所以 早期的 :

二位这么早，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Taisu said :
张 - 说 :

"张太素说:

" [dʌz] [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɒsəm] [ɪˈmɔːt(ə)l] [lɪv; laɪv][hɪə(r)] ? "
" **Does a Plum Blossom Immortal live here ?** "
" 做 一个 李子 开花 不朽 居住 这里 ? "

"你们这里住着一个梅花真人么？

[ðə; ðɪ] [ˈhaʊskiːpə(r)] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :

"管家说:

[nɒt] [bæd] .
Not bad .
不是 坏的 :

"不错呀。

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Taisuo said :
张 - 说 :

"张太素说:

[kɔːl] [hɪm] [aʊt] .
Call him out .
称呼 他 出去 :

"你叫他出来，

[wiː; wi][təʊld][hɪm] [ðæt] [wiː; wi][hæd; həd] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð] [hɪm] .
We told him that we had something to discuss with him .
我们 讲述 他 那 我们 有 某物 到 讨论 和 他 :

就提我二人找他有事。

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ɪˈmiːdiətli] [went] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [sed] :
The family immediately went inside and said :
这 家庭 立即地 去 里面 和 说 :

"家人立刻到里面说:

" [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['ma:stə(r)] , "
" Immortal Master , "
" 不朽 掌握 , "

"仙长爷，

[naʊ] , [dɒŋ] - , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [pʃəə(r)][wʌnz] , [ɪz][aʊt'saɪd] .
Now , Dong Daojie , one of the Three Pure Ones , is outside .
现在 , 董 - , 一 的 这 三 纯的 一个 , 是 外部 .

现在外面有三清现的董道节、

['ma:stə(r)] [zɑ:ŋ] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
Master Zhang is looking for you .
掌握 张 是 寻找 为了 你 .

张道爷找你。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"孙道全一听说：

" [maɪ] [tu:] ['dʒu:niə(r)] ['brʌðəz] , "
" My two junior brothers , "
" 我的 二 初级 兄弟 , "

"二位师弟，

[gəʊ][jɔ:(r); jə(r)] [wei] .
Go your way .
去 你的 方式 .

走你们的罢。

[leɪ] [mɪŋ] [ænd; ənd] [tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [sed] ;
Lei Ming and Chen Liang said ;
雷 明 和 陈 梁 说 ;

"雷鸣陈亮说；

['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] ,
Senior brother ,
高级的 兄弟 ,

"师兄，

[ðə; ðɪ] ['trʌb(ə)l] [wɒz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ðɪ] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] .
The trouble was caused by the two of us .
这 麻烦 曾是 导致 经过 这 二 的 我们 .

我二人惹的祸，

[wʊdnt] [aɪ 'ti:][bi:; bi][ə; eɪ]['bɜ:d(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪf] [aɪ] [left] ?
Wouldn't it be a burden for my brother if I left ?
不会 它 是 一个 负担 为了 我的 兄弟 如果 我 左边 ?
要一走岂不叫兄长受累？

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] ;
The old Taoist priest said ;
这 老的 道教 牧师 说 ;

"老道说；

" [ju:; jʊ] [tu:] [meɪ] [li:v] . "
" You two may leave . "
" 你 二 可能 离开 . "

"你二人去罢，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
I went to see him .
我 去 到 看 他 .

我去见他。

[wen] [sʌn] - [keɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sɔ:] [hɪm] . . .
When Sun Daoquan came outside and saw him . . .
什么时候 太阳 - 来了 外部 和 锯 他 . . .

"孙道全当时来到外面一见，

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] ['rekəgˈnaɪzd] [hɪm] [æt; ət] [ə; eɪ] [glɑ:ns] .
Dong Taiqing recognized him at a glance .
董 太清 认可 他 在 一个 瞥一眼 .

董太清一瞧认识，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [əʊ] , [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ju:; jʊ] . "
" Oh , it was you . "
" 哦 , 它 曾是 你 . "

"原来是你呀。

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说:

" [wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [tu:] ['feləʊ] ['daʊɪsts] [hæv; həv] [tu:; tə] [seɪ] ? "
" What do you two fellow Daoists have to say ? "
" 什么 做 你 二 同伴 道教 有 到 说 ? "

"二位道友有什么话？

[lets] [faɪnd] [ə; eɪ] ['kwaɪət] [pleɪs] [tu:; tə] [tɔ:k] .
Let's find a quiet place to talk .
我们来吧 寻找 一个 安静的 地方 到 讲话 .

咱们找清静地方说去。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [brɪ'twi:n] [tu:] ['pi:p(ə)l] .
This is a matter between two people .
这 是 一个 事情 之间 二 人们 .

两个人事情，

[tel] [i:tʃ] ['lðə(r)] .
Tell each other .
告诉 每个 其他 .

彼此说出来，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [meɪk] ['pi:p(ə)l] [lɑ:f] [æt; ət] [ju: 'es] .
It will make people laugh at us .
它 将要 制作 人们 笑 在 我们 .

叫人家耻笑。

[ju:; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [bəʊθ] [dɪˈsaɪpl] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [θri:] [pʃʊə(r)] [wʌnz] [sekt] .
You and I are both disciples of the Three Pure Ones Sect .
你 和 我 是 两个都 门徒 的 这 三 纯的 一个 教派 .

你我都是三清教的门人，

[ˈaʊə(r)] ['bɪznəs] ,
Our business ,
我们的 商业 ,

咱们的事，

[lets] [faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [tɔ:k] .
Let's find a place to talk .
我们来吧 寻找 一个 地方 到 讲话 .

找地方说去。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Taisuo said :
张 - 说 :

"张太素说：

" [kʌm] [wɪð] [em 'i:] . "
" Come with me . "
" 来 和 我 . "

"跟我走。

[ðə; ði] [θri:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [kept] ['hedɪŋ] [tə'wɔ:dz] [heɪtæŋ] [brɪdʒ] .
The three old Taoist priests kept heading towards Haitang Bridge .
这 三 老的 道教 神父 保留 标题 向 海棠 桥 .

"三个老道一直够奔海棠桥而来。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['θʌndə(r)] ,
Who would have thought of thunder ,
WHO 会 有 想法 的 雷 ,

焉想到雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [klaɪmd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
Chen Liang had already climbed out of the room .
陈 梁 有 已经 攀登 出去 的 这 房间 .

陈亮早越房出来，

[ðei] ['fɒləʊd] ['si:kɹətli] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
They followed secretly from a distance .
他们 随后 偷偷 从 一个 距离 .

后面远远暗中跟随。

[əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [wæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [heɪtæŋ] [brɪdʒ] .
Old Taoist Wang arrived at Haitang Bridge .
老的 道教 王 到达的 在 海棠 桥 .

王个老道来到海棠桥，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天光大亮，

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Taisu said :
张 - 说 :

张太素说：

" [sʌn] - , [ju:; jʊ][kæən; kən] [spi:k] [naʊ] . "
" Sun Daoquan , you can speak now . "
" 太阳 - , 你 能 说话 现在 . "

"孙道全你说罢。

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

" [lets] [hed] [nɔ:θ] . "
" Let's head north . "
" 我们来吧 头 北 . "

"咱们往北去，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv]['ti:æntaɪ] ['maʊntən] ,
Arrive at the foot of Tiantai Mountain ,
到达 在 这 脚 的 天台 山 ,

到天台山下，

[ˈnəʊbəði] [ðəə(r)] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgəʊɪŋ] .

Nobody there said they were going .
无人 那里 说 他们 是 去 .

那里没人说去。

[ʒɑːŋ] - [sed] :

Zhang Taisu said :
张 - 说 :

"张太素说：

" [wɔːk] .

" Walk .
" 走 :

"走。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ˈtiː.æntaɪ] [ˈmaʊntən] .

The three of them went all the way to the foot of Tiantai Mountain .
这 三 的 他们 去 全部 这 方式 到 这 脚 的 天台 山 .

"三个人一直到天台山下。

[sʌn] - [sed] :

Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

孙道全说：

" [waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [tuː] [siːkɪŋ] [em ˈiː] [aʊt] ? "

" Why are you two seeking me out ? "
" 为什么 是 你 二 寻求 我 出去 ? "

"二位道友找我为什么。

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [sed] :

Dong Taiqing said :
董 太清 说 :

"董太清说：

[juː; jʊ] [ˈruːɪnd] [maɪ][plænz][fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] .

You ruined my plans for no reason .
你 毁坏 我的 计划 为了 不 原因 .

"你无故坏我的事，

[jʊr; jər] [ðə; ði][wʌn] [huː] [sent] [ðə; ði] [bluː] - [feɪst] [gai] .

You're the one who sent the blue - faced guy .
你是 这 一 WHO 发送 这 蓝色的 - 面对 盖伊 .

你主使一个蓝脸，

[ə; eɪ] [peɪl] - [feɪst] [mæn]

A pale - faced man
一个 苍白 - 面对 男人

一个白脸，

[ðeɪ] [bɜːnd] [daʊn] [maɪ][ˈtemp(ə)l] .

They burned down my temple .
他们 烧伤 向下 我的 寺庙 .

把我的庙烧了，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈtɒləreɪt] [juː; jʊ] !

How could I tolerate you !
如何 可以 我 容忍 你 !

我焉能容你！

[sʌn] - [sed] :

Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] , [pli:z] [rɪˈfreɪn] [frəm; frəm][ˈæŋgə(r)] . "
" Fellow Daoists , please refrain from anger . "

" 同伴 道教 , 请 避免 从 愤怒 . "

"二位道友不便动怒，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][bəuθ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [pjʊə(r)][wʌnz] [sekt] .
We are both members of the Three Pure Ones sect .

我们 是 两个都 成员 的 这 三 纯的 一个 教派 .

咱们彼此都是三清教的人，

[gɪv] [ˌem ˈi:][ðə; ði][səʊl] - ['kæptʃərɪŋ] ['bɒt(ə)l] .
Give me the Soul - Capturing Bottle .

给 我 这 灵魂 - 捕捉 瓶子 .

你把摄魂瓶给我，

[let] ['mɑ:stə(r)] [wæn] [ˌbɪld] [ju:; jʊ][ə; eɪ]['temp(ə)l] .
Let Master Wang build you a temple .

让 掌握 王 建造 你 一个 寺庙 .

好叫王员外给你修庙，

[aɪl] [stɪl] ['kɒmpensetɪ] [ju:; jʊ] .
I'll still compensate you .

患病的 仍然 补偿 你 .

照样赔你，

[ɪgˈnɔ:(r)] [ðəʊz] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [blu:] [ænd; ənd] [waɪt] ['feɪsɪz] .
Ignore those two people with the blue and white faces .

忽略 那些 二 人们 和 这 蓝色的 和 白色的 面孔 .

也别管蓝白脸那两个人。

[wi:; wi][wəʊnt] ['menʃ(ə)n] ['eni] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] .
We won't mention any of it .

我们 惯于 提到 任何 的 它 .

咱们一概不提，

[du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] [gʊd] ?
Do you think it's good ?

做 你 思考 它是 好的 ?

你瞧好不好？

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [sed] :
Dong Taiqing said :

董 太清 说 :

"董太清说：

" [jʊr; jər] [dʒʌst] ['weɪstɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [breθ] . "
" You're just wasting your breath . "

" 你是 只是 浪费 你的 气息 . "

"你那算白说，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
I'm going to kill you today .

我是 去 到 杀 你 今天 .

今天我非得把你宰了，

[ˈəʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][aɪ] [vent] [ðə; ði][ˈæŋgə(r)] [ðæt] [hæd; həd] [bi:n] ['bɪldɪŋ] [ʌp][ˌɪn'saɪd][ˌem ˈi:] .
Only then could I vent the anger that had been building up inside me .

仅有的 然后 可以 我 发泄 这 愤怒 那 有 到过 建筑 向上 里面 我 .

方出我胸中之气，

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði][səʊl] - ['kæptʃərɪŋ] ['bɒt(ə)l] .
I took the Soul - Capturing Bottle .

我 采取 这 灵魂 - 捕捉 瓶子 .

我拿摄魂瓶，

[wɪl] [ɑːsk][ˈmɑːstə(r)] [wæn] [tuː; tə][rɪˈpeə(r)][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][maɪˈself] .
will ask Master Wang to repair the temple myself .
将要 问 掌握 王 到 维修 这 寺庙 我 .

我自己会叫王员外修庙，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk][ˈmɑːstə(r)] [wæn] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)l][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] ?
Why do you need to ask Master Wang to build a temple for me ?
为什么 做 你 需要 到 问 掌握 王 到 建造 一个 寺庙 为了 我 ?
何必你叫王员外给我修庙？

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

[pliːz] [dʊʊnt][biː; bi][ˈæŋɡri] , [bəʊθ][ɒv; əv][juː; jʊ] .
Please don't be angry , both of you .
请 不 是 生气的 , 两个都 的 你 .

"二位别生气，

[tel] [em ˈiː] [ˈsləʊli] .
Tell me slowly .
告诉 我 缓慢地 .

慢慢说。

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈpɒsəbli] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ? "
" How could the Qing dynasty possibly listen to such a thing ? "
" 如何 可以 这 青 王朝 可能 听 到 这样的 一个 事物 ? "

"重大清哪里肯听，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
He reached out and drew his sword .
他 达到 出去 和 画 他的 剑 .

伸手拉出宝剑，

[sʌn] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ] [sɔːd] .
Sun Daoquan was about to be struck by a sword .
太阳 - 曾是 关于 到 是 击 经过 一个 剑 .

照定孙道全就是一剑。

[sʌn] - [dɪd][nɒt] [faɪt] [bæk] .
Sun Daoquan did not fight back .
太阳 - 做过 不是 斗争 后退 .

孙道全并不还手，

[hiː; hi] [dɒdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
He dodged to the side .
他 躲避 到 这 边 .

往旁边一闪，

[hiː; hi] [ˈpliːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] , [ˈseɪɪŋ] :
He pleaded repeatedly , saying :
他 恳求 反复 , 说 :

口中直央求说：

" [ˈfeləʊ] [ˈdɑʊɪsts] , [pliːz] [speə(r)][em ˈiː] . "
" Fellow Daoists , please spare me . "
" 同伴 道教 , 请 空闲的 我 . "

"二位道友饶了我罢，

[aɪ] [,kəʊˈtau] [tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz] .
I kowtowed to apologize .
我 叩头 到 道歉 .

我给赔罪磕头，

[ɪz] [ðæt] [sti:l] [nɒt] [ɪ'nʌf] ?
Is that still not enough ?
是 那 仍然 不是 足够的 ?

还不行吗？

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] ['fɒləʊd] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [sp:d] [straɪk] .
Dong Taiqing followed with another sword strike .
董 太清 随后 和 其他 剑 罢工 .

"董太清一剑跟着一剑，

[ʒɑ:ŋ] - [stʊd] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] , ['wɒtʃɪŋ] .
Zhang Taisu stood facing south , watching .
张 - 站立 面向 南 , 观看 .

张太素脸朝南站着瞧着，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wi:; wi][wɒʊnt] [rest] [ʌn'tɪl] [wi:; wi] [kɪl] [ju:; jʊ] . "
" We won't rest until we kill you . "
" 我们 惯于 休息 直到 我们 杀 你 . "

"非杀了你不出我二人之气。

[hi:; hi] [kept] [kɜ:rs] .
He kept cursing .
他 保留 咒骂 .

"口中直骂。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [jiə(r)] ,
At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,

这个时节，

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [ə'raʊnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Chen Liang and his companion went around from the east to the north .
陈 梁 和 他的 伴侣 去 大约 从 这 东方 到 这 北 .

陈亮两个由东边绕到北边去，

['kraʊtʃɪŋ] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [rɒk] ,
crouching behind the rock ,
蹲伏 在后面 这 岩石 ,

蹲在石头背后，

[leɪ] [mɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] [ænd; ænd] [sed] :
Lei Ming looked at it and said :
雷 明 看起来 在 它 和 说 :

雷鸣一瞧说：

[θɜ:ɹd] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

"三弟，

[lʊk] , [əʊə(r)]['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] ['ɪz(ə)nt] ['faɪtɪŋ] [bæk] .
Look , our senior brother isn't fighting back .
看 , 我们的 高级的 兄弟 不是 斗争 后退 .

你瞧咱们师兄不还手，

[ˈhuː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊst; ˈtaʊst] [priːst] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈʌtəli] [ˈwɪkɪd] ?
Who would have thought that the old Taoist priest was also utterly wicked ?
WHO 会 有 想法 那 这 老的 道教 牧师 曾是 还 完全地 邪恶 ?
"焉想到老道也是恶贯满盈，

[hiː; hi] [dɪˈzɜːvs] [tuː; tə][daɪ] .
He deserves to die .
他 值得 到 死 .
该当死，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [tɜːn] [əˈraʊnd] .
He didn't turn around .
他 没有 转动 大约 .
并没回头，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli] [ˈfəʊkəst] [ɒn] [ˈwɒtʃɪŋ] [dɒŋ] [teɪkɪŋ] [meɪk] [hɪz; ɪz] [muːv] .
They were only focused on watching Dong Taiqing make his move .
他们 是 仅有的 专注 在 观看 董 太清 制作 他的 移动 .
只顾瞧董太清动手。

[leɪ] [mɪŋ] [muːvd] [ˈkləʊzə(r)] .
Lei Ming moved closer .
雷 明 已搬 更近 .
雷鸣凑到近前，

[wɪˈðəʊt] [ˈwɔːnɪŋ] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
Without warning , the knife fell .
没有 警告 , 这 刀 跌倒 .
冷不防手起刀落。

[wɪð] [ə; eɪ] " [ft] " ,
With a " pfft " ,
和 一个 " 噗 " ,
"扑哧"一下，

[ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv] [red] [laɪt] [əˈpiəd] .
A burst of red light appeared .
一个 爆裂 的 红色的 光 出现 .
红光崩现，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfriːli] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .
鲜血直流，

[ʒɑːŋ] - [hed] [rəʊld] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Zhang Taisu's head rolled to the ground .
张 - 头 滚动 到 这 地面 .
张太素的人头滚落在地，

[ðə; ði] [kɔːps] [fel] [ˈəʊvə(r)] .
The corpse fell over .
这 尸体 跌倒 超过 .
死尸栽倒。

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Dong Taiqing took a look ,
董 太清 采取 一个 看 ,
董太清一瞧，

[maɪ][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ðæt] [bluː] - [feɪst] [gai] .
My senior brother was killed by that blue - faced guy .
我的 高级的 兄弟 曾是 被杀 经过 那 蓝色的 - 面对 盖伊 .
师兄被那蓝脸杀了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gʊd] [sʌn] - , "
" **Good Sun Daoquan** , "
" 好的 太阳 - , "

"好孙道全，

[aɪ] [sed] [juː; jʊ] [gaɪz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈpɑːti] , [ɑːrnt] [juː; jʊ] ?
I said you guys are a party , aren't you ?
我 说 你 伙计们 是 一个 派对 , 不是 你 ?

我说你们是一党不是？

[hiː; hi] [kɪld] [maɪ][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
He killed my senior brother .
他 被杀 我的 高级的 兄弟 :

把我师兄杀了，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] [təˈdeɪ] .
I'm going to take your lives today .
我是 去 到 拿 你的 生活 今天 :

我今天非要你们的命不可。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说:

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː 'es] ,
The three of us ,
这 三 的 我们 ,

"咱们三个人，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [kɒst] [hɪm][hɪz; ɪz][laɪf] .
It will cost him his life .
它 将要 成本 他 他的 生活 :

要他的命。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" **As they were talking** , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ˈsʌd(ə)nli] , [zɑːŋ] - [hed] [fluː] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly , Zhang Taisu's head flew up from the ground .
突然 , 张 - 头 飞翔 向上 从 这 地面 :

只见张太素的人头忽然由地下飞起来，

[aɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)][ðæən; ðən] [tuː] [zɑːŋ] [tɔːl] .
It is more than two zhang tall .
它 是 更多的 比 二 张 高的 :

有两丈多高，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [eɪmd] [æt; ət] [dɒŋ] - [hed] [ænd; ænd] [smæʃt] [daʊn] .
It was aimed at Dong Taiqing's head and smashed down .
它 曾是 旨在 在 董 - 头 和 粉碎 向下 :

照定董太清的脑袋砸下去。

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [sed] :
Dong Taiqing said :
董 太清 说 :

董太清说：

" [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ][daɪd] [ˌʌnˈdʒʌstli] . "
" Senior brother , you died unjustly . "
" 高级的 兄弟 , 你 死亡 不公正的 . "

"师兄你死的屈，

[dɒʊnt][biː; bi][ə; eɪ] [gəʊst] !
Don't be a ghost !
不 是 一个 鬼 !

你别闹鬼呀！

[juː; jʊ] [siːk] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈenəmi] .
You seek out your enemy .
你 寻找 出去 你的 敌人 .

你找你的仇人，

[aɪ] [ˈprɒmɪs] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [juː; jʊ] .
I promise to avenge you .
我 承诺 到 报仇 你 .

我准给你报仇。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[hedz] [fluː] [ʌp] [əˈgen] .
Heads flew up again .
头部 飞翔 向上 再次 .

人头又飞起来，

[hiː; hi] [strʌk] [əˈgen] ,
He struck again ,
他 击 再次 ,

又照他打去，

[ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Several times in a row .
一些 时代 在 一个 排 .

一连数次。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt]
The public took a closer look and found that
这 民众 采取 一个 更近 看 和 成立 那

大众留神一看，

[bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [rɒks] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd]
Behind the rocks on the west side
在后面 这 岩石 在 这 西方 边

在西边石头后头，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈmʌŋk] [ˈpleɪɪŋ] [ə; eɪ] [fluːt] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
There's a little monk playing a flute over there .
有 一个 小的 僧 玩耍 一个 长笛 超过 那里 .

有个小和尚在那里吹呢。

[sʌn] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Sun Daoquan took a look ,
太阳 - 采取 一个 看 ,

孙道全一看，

[ʌndə'stændɪŋ] [ɪz] [ɪn'lɑɪt(ə)nmənt] .
Understanding is enlightenment .
理解 是 启示 :

认识是悟禅。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[weə(r)] [dʌz] [ɪn'lɑɪt(ə)nmənt] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where does enlightenment come from ?
在哪里 做 启示 来 从 ?

悟禅打哪来呢?

[aɪ'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [brɔ:t] [wu:] [tʃɑ:n] [tu:; tə] - ['temp(ə)] .
It turns out that Ji Gong brought Wu Chan to Songyin Temple .
它 转弯 出去 那 季 锣 带来 吴 陈 到 - 寺庙 :

原来济公带悟禅到松阴观，

[aɪ][baʊ; bæʊ][tu:; tə]['lʌ; lu:] - .
I bow to Lu Xiuqi .
我 弓 到 鲁 - :

一拜鲁修其。

[ə'rɪdʒənəli] , ['lʌ; lu:] [ʃju:] [wɒz; wəz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [præk'tɪʃənə(r)] .
Originally , Lu Xiu was indeed a Taoist practitioner .
起初 , 鲁 秀 曾是 的确 一个 道教 实践者 :

本来鲁修真是个修道的人，

[ɑ:ftə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [wɪð] [dʒi] [gɒŋ] ,
After talking with Ji Gong ,
后 说 和 季 锣 ,

跟济公一谈，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['haɪli] [ə'kʌmplɪʃt] [mʌŋk] ,
Knowing that Ji Gong was a highly accomplished monk ,
会心 那 季 锣 曾是 一个 高度 完成 僧 ,

知道济公是得道的高僧，

[ðə; ði] [tu:] [men] , [haʊ'evə(r)] , [ʃeəd] [ə; eɪ] ['kɒmən] [sens] [ɒv; əv] [mə'ræləti] .
The two men , however , shared a common sense of morality .
这 二 男人 , 然而 , 共享 一个 常见的 感觉 的 道德 :

二人倒是道义相交。

[ðə; ði] [mʌŋk] [geɪv] [ðə; ði] " ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [rɪ'vɜ:st] , [lɒst] [ɪn][ðə; ði] [wei] " [flæg][tu:; tə]['lʌ; lu:]
The monk gave the " Heaven and Earth Reversed , Lost in the Way " flag to Lu
这 僧 给予 这 " 天堂 和 地球 反转 , 丢失的 在 这 方式 " 旗帜 到 鲁
[ʃju:ʒɪn] .
Xiuzhen .
秀珍 :

和尚把乾坤颠倒迷路旗送给鲁修真，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] - ['temp(ə)l][æt; ət] [tʃɑ:ŋ'ʃɑ:n] ['temp(ə)l] .
I will come to Ciyun Temple at Changshan Temple .
我 将要 来 到 - 寺庙 在 长山 寺庙 :

"我将来到常山院慈云观，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [ˈdɪfɪkəltɪ] .
There is a major difficulty .
那里 是 一个 主要的 困难 .

有 一步大难，

[ˈəʊnli] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] [kæn; kən] [seɪv] [ˌem ˈi:] .
Only fellow Daoists can save me .
仅有的 同伴 道教 能 节省 我 .

非道友救我不可。

[ˈlʌ; lu:] [ʃju:ʒɪn] [sed] :
Lu Xiuzhen said :
鲁 秀珍 说 :

"鲁修真说:

" [ðə; ðɪ][ˈhəʊli] [mʌŋk] [hæz; həz][ə; eɪ][ju:z][fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] . "
" The holy monk has a use for me . "
" 这 圣 僧 有 一个 使用 为了 我 . "

"圣僧有用我之处，

[raɪt] [tu:; tə][em ˈi:] .
Write to me .
写 到 我 .

给我信，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [bi:; bi][ðeə(r)] .
I will definitely be there .
我 将要 确实 是 那里 .

我必到。

[ðə; ðɪ][mɔ:(r)] [ðeɪ] [tɔ:kt] , [ðə; ðɪ][mɔ:(r)] [ðeɪ] [ˈri:əlaɪzd] .
The more they talked , the more they realized .
这 更多的 他们 谈话 , 这 更多的 他们 已实现 .

"越谈越对，

[səʊ][ðə; ðɪ] [mʌŋk] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [steɪ] .
So the monk and his disciples were allowed to stay .
所以 这 僧 和 他的 门徒 是 允许 到 停留 .

就留和尚师徒住下。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [dʒʌst][æz; əz] [dɔ:n] [brəʊk] . . .
The next day , just as dawn broke . . .
这 下一个 天 , 只是 作为 黎明 打破 . . .

次日天刚亮，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [wu:] [tʃɑ:n] , [gəʊ] [daʊn] [tu:; tə][ˈti:ænˈtaɪ] [ˈmaʊntən] . "
" Wu Chan , go down to Tiantai Mountain . "
" 吴 陈 , 去 向下 到 天台 山 . "

"悟禅你到天台山下去，

[gəʊ] [seɪv] [jɜ:(r); jə(r)] [θri:] [ˈdʒu:nɪə(r)] [ˈbrʌðəz] .
Go save your three junior brothers .
去 节省 你的 三 初级 兄弟 .

救你三个师弟去。

[wu:] [tʃɑ:n] [nˈɒdɪd] .
Wu Chan nodded .
吴 陈 点头 .

"悟禅点头，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ˈtiːæn'taɪ] ['maʊntən] ,
Arriving at the foot of Tiantai Mountain ,
抵达 在 这 脚 的 天台 山 ,
来到天台山下，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈjædəʊz] ,
Hidden in the shadows ,
隐 在 这 阴影 ,
在暗中藏着，

[ˈsiːɪŋ] [sʌn] - [ˈpliːdɪŋ] ,
Seeing Sun Daoquan pleading ,
看到 太阳 - 恳求 ,
见孙道全直央求，

[ˈleɪtə(r)] , [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [leɪ] [mɪŋ] [hæd; həd] [kɪld] [ʒɑːŋ] - . . .
Later , seeing that Lei Ming had killed Zhang Taisu . . .
之后 , 看到 那 雷 明 有 被杀 张 - . . .
后来见雷鸣把张太素杀了，

[wuː] [tʃɑːn] [ðen] [bluː] [ɒn][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn][tuː; tə][hɪt] [dɒŋ] [teɪkɪŋ] .
Wu Chan then blew on the head of a man to hit Dong Taiqing .
吴 陈 然后 吹 在 这 头 的 一个 男人 到 打 董 太清 .
悟禅这才吹人头打董太清。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [sʌn] - [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
As soon as Sun Daoquan saw it ,
作为 很快 作为 太阳 - 锯 它 ,
孙道全一瞧见，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈdʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] , [kʌm] ['kwɪkli] . "
" **Junior brother , come quickly** . "
" 初级 兄弟 , 来 迅速地 . "
"小师兄快来。

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [sɔː] [aɪ 'tiː] .
Dong Taiqing also saw it .
董 太清 还 锯 它 .
"董太清也瞧见，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] [ɪn'tʃɑːntrəs] ! "
" **What a beautiful enchantress !** "
" 什么 一个 美丽的 女巫 ! "
"好妖精，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [ruːd] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !
竟敢这样无礼！

[wuː] [tʃɑːn] [tʌŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['belɪ] ,
Wu Chan tugged at his belly ,
吴 陈 拉扯 在 他的 腹部 ,
"悟禅一揪肚子，

[hiː; hi] [bluː] [dɒŋ] [teɪkɪŋ] [ʌp] [ɪn] [wʌn] [breθ] .
He blew Dong Taiqing up in one breath .
他 吹 董 太清 向上 在 一 气息 。

一口气把董太清给吹起来，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [wʌn] [zɑːŋ] ([ə'prɒksɪmətli] [θriː] . [θriː] ['mi:tə(r)z]) [ɒf] [ðə; ði] [graʊnd] .
It was one zhang (approximately 3 . 3 meters) off the ground .
它 曾是 一 张 (大约 3 . 3 米) 离开 这 地面 。

离地有一丈，

" [piː'juː] [dɒŋ] " [θruː] [ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [daʊn] .
" Pu Dong " threw the old Taoist priest down .
" 普 董 " 扔 这 老的 道教 牧师 向下 。

"扑冬"把老道摔下来。

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] [zen] [ɑː(r); ə(r)] ['bləʊɪŋ] [ə'gen] .
Enlightenment and Zen are blowing again .
启示 和 禅 是 吹 再次 。

悟禅又吹，

[aɪ 'tiː] [bləʊz] [ʌp] [ænd; ənd] [ðen] [fɔːls] [daʊn] .
It blows up and then falls down .
它 打击 向上 和 然后 瀑布 向下 。

吹起来摔下去。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [θrəʊ] [dɒŋ] [teɪkɪŋ] .
He was about to throw Dong Taiqing .
他 曾是 关于 到 扔 董 太清 。

正摔董太清。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [vɔɪs] ['kɔːlɪŋ] " [ɑːmi'tɑːbə] " [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Suddenly , a voice calling " Amitabha " was heard from the hillside .
突然 ， 一个 嗓音 呼叫 " 阿弥陀佛 " 曾是 听到 从 这 山坡 。

忽听山坡一声"无量佛"，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ðə; ði] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [klɪə(r)] ,
" The mountains are clear ,
" 这 山脉 是 清除 ，

"山中清，

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [klɪə(r)] ,
The mountains are clear ,
这 山脉 是 清除 ，

山中清，

[wɪ'ðəʊt] [ɔːl] ['wɜːldli] [kə'nekʃ(ə)nz] , [ɪts] [ɡʊd] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [wʌn'self] .
Without all worldly connections , it's good to cultivate oneself .
没有 全部 世俗 连接 ， 它是 好的 到 培育 自己 。

万缘不到好修行。

[welθ] [ænd; ənd] ['bʌnə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['fliːtɪŋ] [brɪ'fɔː(r)] ['aʊə(r)] [aɪz] .
Wealth and honor are fleeting before our eyes .
财富 和 荣誉 是 转瞬即逝 前 我们的 眼睛 。

眼前浮云倾富贵，

[ðə; ði] [ˈfləʊɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)] [bɪˈni:θ] [ðə; ði] [klɪf] [ɪz] [ʌnˈbɜ:d(ə)nd] [baɪ] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] , [ænd; ənd][ai]
The flowing water beneath the cliff is unburdened by right and wrong , and I
这 流动 水 下面 这 悬崖 是 无负担 经过 正确的 和 错误的 , 和 我
[eɪˈem] [ɪnˈdɪfrənt] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
am indifferent to them .
是 冷漠 到 他们 .

崖下流水无困化是是非非不管我，

[nəʊ][wʌn] [ˈɑ:gju:z] [əˈbaʊt] [ˈweðə(r)] [ɪts] [lɒŋ] [ɔ:(r)] [ʃɔ:t] .
No one argues about whether it's long or short .
不 一 论点 关于 无论 它是 长的 或者 短的 .

长长短短没人争。

[ˈəʊnli] [wen] [mu:vɪd] [baɪ][ɪˈməʊʃ(ə)n] ,
Only when moved by emotion ,
仅有的 什么时候 已搬 经过 情感 ,

惟有一时动情处，

[ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒv; əv] [ˈeɪnʃənt] [ˈherəʊɪzəm] [ˈekəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pi:k] .
A song of ancient heroism echoes from the mountain peak .
一个 歌曲 的 古老的 英雄主义 回声 从 这 山 顶峰 .

岭头一曲古英风。

[æŋ; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [keɪm] [baɪ] , [kəmˈpəʊzɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
An old Taoist priest came by , composing a song on the spot .
一个 老的 道教 牧师 来了 经过 , 构成 一个 歌曲 在 这 点 .

"一位老道信口作歌而来，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈəʊpənd] [ðeə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The public opened their eyes and saw . . .
这 民众 打开 他们的 眼睛 和 锯 . . .

大众睁睛一看，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðeɪ] [ˈni:li] [daɪd] .
They were so frightened they nearly died .
他们 是 所以 害怕 他们 几乎 死亡 .

吓得亡魂皆冒。

[daʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] .
don't know who the visitor is .
不 知道 WHO 这 游客 是 .

不知来者是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 144
章 -

第一百四十四回

[æŋ; ən][əʊld] [ɪˈmɔ:t(ə)l] , [ɪnˈreɪdʒd] , [ˈkæptʃəd] [tu:] [ˈraɪtəs] [men] , [wu:] [tʃɑ:n] [ænd; ənd][wu:][zæn] ,
An old immortal , enraged , captured two righteous men , Wu Chan and Wu Zan ,
一个 老的 不朽 , 愤怒 , 捕获 二 正义 男人 , 吴 陈 和 吴 赞 ,
[ænd; ənd] [ˈsi:kɹətli] [ɪkˈsplɔ:rd] [maʊnt] [ˈti:ænˈtaɪ][æt; ət] [naɪt] .
and secretly explored Mount Tiantai at night .
和 偷偷 探索 山 天台 在 夜晚 .

老仙翁一怒捉悟禅 二义士夜探天台山

[jʊ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz] ['bləʊɪŋ] [ɒŋ] [dɒŋ] - [breθ] [wen] . . .
Yu Chan was blowing on Dong Taiqing's breath when . . .
于 陈 曾是 吹 在 董 - 气息 什么时候 . . .

话说语禅正在气吹董太清，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [vɔɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [ˈʌtə] " [ɑ:mi'tɑ:bə] ! " [ænd; ənd] [spɒn'teɪniəsli]
Suddenly , a voice from the hillside uttered " Amitabha ! " and spontaneously
突然 , 一个 嗓音 从 这 山坡 说出 " 阿弥陀佛 ! " 和 自发地
[sæŋ] [ə; ei] [sɒŋ] .
sang a song .
唱 一个 歌曲 .

忽听山坡一声"无量佛"信口作歌，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtəʊɪst] [pri:st] [ə'raɪvd] .
An old Taoist priest arrived .
一个 老的 道教 牧师 到达的 .

来了一位老道。

[ˈweəriŋ] [æn; ən][əʊld] [ˈpæmflet] ,
Wearing an old pamphlet ,
穿着 一个 老的 小册子 ,

头戴旧布道巾，

[ˈweəriŋ] [ˈtætəd] [sli:vz] ,
Wearing tattered sleeves ,
穿着 破烂 袖子 ,

身穿破袖头，

[waɪt] [haɪ] - ['weɪstɪd] [sɒks] ,
White high - waisted socks ,
白色的 高的 - 腰部 袜子 ,

白续高腰袜子，

[streɪt] [ni:] [pædz]
Straight knee pads
直的 膝盖 垫子

直搭护膝，

[θɪk] - [səʊld] [klaʊd] [ˈʃu:z] ,
Thick - soled cloud shoes ,
厚的 - 已售出 云 鞋 ,

厚底云履，

[feɪs] [laɪk][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [mu:n] ,
Face like the ancient moon ,
脸 喜欢 这 古老的 月亮 ,

面如古月，

[waɪt] [heə(r)][ænd; ənd] [ˈju:θfl] [feɪs]
White hair and youthful face
白色的 头发 和 青春 脸

鹤发童颜，

[ə; ei][ˈsɪlvə(r)] [brəd] ,
A silver beard ,
一个 银 胡须 ,

一部银髯，

[hɪz; ɪz][heə(r)][wɒz; wəz] ['tru:li] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] [ɪn][ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)] .
His hair was truly as white as snow in the depths of winter .
他的 头发 曾是 真的 作为 白色的 作为 雪 在 这 深度 的 冬天 .

真是发如三冬雪，

[aɪˈti:] [mʌst; məst] [biː; bi] [æz; əz] [kəʊld] [æz; əz] [ðə; ði] [frɒst] [ɒv; əv] [ˈɔːtəm] .
It must be as cold as the frost of autumn .
它 必须 是 作为 寒冷的 作为 这 霜 的 秋天 .

须赛九秋霜，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈflaʊə(r)] [ˈbɑːskɪt] [ɪn] [həː(r); hə(r)] [hænd] ,
Holding a flower basket in her hand ,
保持 一个 花 篮子 在 她 手 ,

在手中提着花篮，

[ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [greɪt] [gʊəd] [ɒv; əv] [ˈmɪstəriːz] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
On his back was the Great Gourd of Mysteries of Heaven and Earth .
在 他的 后退 曾是 这 伟大的 葫芦 的 谜团 的 天堂 和 地球 .

背后背着乾坤奥妙大葫芦，

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [huː] [keɪm] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)] [ðæn; ðən] . . .
The old Taoist priest who came was none other than . . .
这 老的 道教 牧师 WHO 来了 曾是 没有任何 其他 比 . . .

来者老道非别，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)] [ðæn; ðən] - , [ðə; ði] [əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈiːstən] -
He was none other than Kunlunzi , the Old Immortal of the Eastern Taiyue
他 曾是 没有任何 其他 比 - , 这 老的 不朽 的 这 东 -

[ˈpæləs] [ɒn] [maʊnt] [ˈtiː, ænˈtaɪ] .
Palace on Mount Tiantai .
宫殿 在 山 天台 .

乃是天台山上清宫东方太悦老仙翁昆仑子。

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Dong Taiqing took a look ,
董 太清 采取 一个 看 ,

董太清一看，

[niːl] [daʊn] [ɪˈmiːdiətli] .
Kneel down immediately .
下跪 向下 立即地 .

赶紧跪倒，

[ˈvɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [grændˈmɑːstə(r)] [əˈbʌv] "
"**Grandmaster above** "
" 棋圣 多于 "

"祖师爷在上，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪp(ə)l] [,kəʊˈtau] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːk] .
The disciple kowtows to the patriarch .
这 弟子 叩头 到 这 族长 .

弟子给祖师爷叩头。

[sʌn] - [ˈɔːlsəʊ] [nelt] [daʊn] .
Sun Daoquan also knelt down .
太阳 - 还 跪下 向下 .

"孙道全也跪下了，

[wuː] [tʃɑːn] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [bləʊ] [aɪˈtiː] [ˌeniˈmɔː(r)] .
Wu Chan was so frightened that he dared not blow it anymore .
吴 陈 曾是 所以 害怕 那 他 敢于 不是 吹 它 不再 .

悟禅也吓得不敢吹了，

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [nju:] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Dong Taiqing knew them all .
董 太清 知道 他们 全部 .

董太清都认识，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi][fʊd; fəd] ['kwɪkli] [pə'fɔ:m] [ðə; ði] ['serəməni] .
Therefore , we should quickly perform the ceremony .
所以 , 我们 应该 迅速地 履行 这 仪式 .

故此赶紧行礼。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :

老仙翁一着说：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] ['faɪtɪŋ] [laɪk] [ðɪs] ?
Why are you two fighting like this ?
为什么 是 你 二 斗争 喜欢 这 ?

"你两个人为何如此争斗？

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɒnɪst] !
To be honest !
到 是 诚实的 !

从实说来！

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['feəri] ?
Who is this fairy ?
WHO 是 这 仙女 ?

这个妖精是谁？

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

" [rɪ'pɔ:tiŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['mɑ:stə(r)] "
" Reporting to the Ancestral Master "
" 报道 到 这 祖先的 掌握 "

"回禀祖师爷，

[ðɪs] [jʌŋ] [mʌŋk] [ɪz][maɪ]['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] .
This young monk is my senior brother .
这 年轻的 僧 是 我的 高级的 兄弟 .

这个小和尚是我师兄，

[aɪ] [brɪ'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æŋ] .
I became a disciple of the monk Ji Dian .
我 成为 一个 弟子 的 这 僧 季 迪安 .

我拜济颠和尚为师，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [lɜ:n] [sʌm; səm]['mædʒɪk][frɒm; frəm][dʒi][daɪ'æŋ] .
I want to learn some magic from Ji Dian .
我 想 到 学习 一些 魔法 从 季 迪安 .

我要跟济颠学习点能为法术。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"老仙翁一听说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[aɪ] , [ə; eɪ] ['hɜ:mit] , [ˌeɪ 'em][dʒʌst] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi][daɪ'æn] .
I , a hermit , am just looking for Ji Dian .
我 , 一个 隐士 , 是 只是 寻找 为了 季 迪安 .
我山人正要找济颠呢。

[waɪ] [dɪd][ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] [si:k] [tu:; tə] [ə'pəʊz] [dʒi] [gɒŋ] ?
Why did the old immortal seek to oppose Ji Gong ?
为什么 做过 这 老的 不朽 寻找 到 反对 季 锣 ?
"老仙翁为什么要找济公作对呢？

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [bɪ'hɑ:nd] [ðɪs] .
There's a reason behind this .
有 一个 原因 在后面 这 .
这内中有一段缘故。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[ˈəʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] , [tʃu:] - ,
Only because of the former , Chu Daoyuan ,
仅有的 因为 的 这 以前的 , 楚 - ,
只因前者褚道缘、

[leɪ] [mɪŋ] [ænd; ənd] [tʃɛn] [liɑ:ŋ] [stript] [ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [əʊld]
Lei Ming and Chen Liang stripped Zhang Daoling and the other two old
雷 明 和 陈 梁 脱衣舞 张 - 和 这 其他 二 老的
[ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [ɒv; əv][ðeə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [p'ɒkɪts] .
Taoist priests of their clothes and pockets .
道教 神父 的 他们的 衣服 和 口袋 .
张道陵两个老道被雷鸣陈亮给把衣袋都剥了去，

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [ɪ:v(ə)n] [wəʊk] [ʌp] .
The two old Taoist priests even woke up .
这 二 老的 道教 神父 甚至 觉醒 向上 .
两个老道及至还醒过来，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðem; ðəm]['neɪkɪd] ,
Upon seeing them naked ,
之上 看到 他们 裸 ,
一瞧赤身露体，

- [ɡri:n] [sez] :
Yudao Green says :
- 绿色的 说道 :

裕道绿说：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
"这怎么好？

[tu:; tə] [wɔ:k] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] ,
To walk on the street ,
到 走 在 这 街道 ,
要在街上一走，

[hu:] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ?
Who saw it ?
WHO 锯 它 ?
谁瞧见，

[hu:] [ˈdʌznt] [get] [slæpt] ?
Who doesn't get slapped ?
WHO 不 得到 被掌掴 ?

谁不打耳光子的？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ʒɑ:ŋ] - [sed] :
The old Taoist priest Zhang Daoling said :
这 老的 道教 牧师 张 - 说 :

"老道张道陵说：

" [lets] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] [ɒn] [maʊnt] [ˈti:, ænˈtaɪ][tu:; tə][faɪnd][ˈaʊə(r)][ˈænsesə(r)] . "
" Let's go to the Qingguan Temple on Mount Tiantai to find our ancestor . "
" 我们来吧 去 到 这 - 寺庙 在 山 天台 到 寻找 我们的 祖先 . "

"咱们到天台山上清官去找祖师爷去罢。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [deəd] [nɒt] [li:v] [ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] .
The two of them dared not leave during the day .
这 二 的 他们 敢于 不是 离开 期间 这 天 .

"两个人白天不敢走，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ ˈti:] [gets] [dɑ:k] ,
Wait until it gets dark ,
等待 直到 它 获得 黑暗的 ,

等天黑，

[lets] [gəʊ][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
Let's go into the mountains .
我们来吧 去 进入 这 山脉 .

还是走山里，

[aɪ][deə(r)][nɒt][gəʊ][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
I dare not go into the village .
我 敢 不是 去 进入 这 村庄 .

不敢走村庄。

[əˈraɪv] [æt; ət] - [ˈpæləs]
Arrive at Shangqing Palace
到达 在 - 宫殿

到上清宫，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz] [ˈəʊpənd] ,
As soon as the door was opened ,
作为 很快 作为 这 门 曾是 打开 ,

一打门，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
The young Taoist boy came out from inside .
这 年轻的 道教 男生 来了 出去 从 里面 .

小道童由里面出来，

[hi:; hi] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ænd] [sed] :
He opened the door and said :
他 打开 这 门 和 说 :

一开门说：

" [waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [tu:] [ˈi:v(ə)n][hæv; həv][pænts] [left] ? "
" Why don't you two even have pants left ? "
" 为什么 不 你 二 甚至 有 裤子 左边 ? "

"二位怎么连裤子都没有了？

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [lɒst] [ðə; ði] [bet] .
They must have lost the bet .
他们 必须 有 丢失的 这 赌注 .

必是赌输了。

"	-	[sed]	:	"
"	<u>Cuodaoyuan</u>	<u>said</u>	:	"
"	-	说	:	"
"措道缘说：				
"	[nəʊ]	,		
"	<u>no</u>	,		
"	不	,		
"不是，				
[wiː; wi]	[tuː]	[wɜː(r); wə(r)]	['bʊlɪd]	['terəbli]
[baɪ]	[ðə; ði]	[mʌŋk]	[dʒi]	[daɪ'æn]
<u>We</u>	<u>two</u>	<u>were</u>	<u>bullied</u>	<u>terribly</u>
<u>by</u>	<u>the</u>	<u>monk</u>	<u>Ji</u>	<u>Dian</u>
.	.	.	.	.
我们	二	是	被欺凌	可怕
经过	这	僧	季	迪安
我二人被济颠和尚欺负苦了。				
[wiː; wi]	[tuː]	[wɒnt]	[tuː; tə]	[siː]
[ðə; ði]	['peɪtriɑːk]	.		
<u>We</u>	<u>two</u>	<u>want</u>	<u>to</u>	<u>see</u>
<u>the</u>	<u>patriarch</u>	.		
我们	二	想	到	看
这	族长	.		
我二人要见见祖师爷，				
[wiː; wi]	[beg]	['aʊə(r)]	[æn'sestrəl]	['mɑːstə(r)]
[tuː; tə]	[ə'vendʒ]	[juː 'es]	.	.
<u>We</u>	<u>beg</u>	<u>our</u>	<u>ancestral</u>	<u>master</u>
<u>to</u>	<u>avenge</u>	<u>us</u>	.	.
我们	求	我们的	祖先的	掌握
到	报仇	我们	.	.
求祖师爷替我们报仇。				
"	[waɪl]	['spiːkɪŋ]	,	"
"	<u>While</u>	<u>speaking</u>	,	"
"	尽管	请讲	,	"
"说着话，				
[wiː; wi]	[went]	[ɪn'saɪd]	.	.
<u>We</u>	<u>went</u>	<u>inside</u>	.	.
我们	去	里面	.	.
来到里面。				
[ə'pɒn]	['siːɪŋ]	[ðə; ði]	[əʊld]	[ɪ'mɔːt(ə)l]
,	,	,	,	,
<u>Upon</u>	<u>seeing</u>	<u>the</u>	<u>old</u>	<u>immortal</u>
.	.	.	.	.
之上	看到	这	老的	不朽
,	,	,	,	,
一见老仙翁，				
[ðə; ði]	[əʊld]	[ɪ'mɔːt(ə)l]	[wɒz; wəz]	['fjʊəriəs]
.	.	.	.	.
<u>The</u>	<u>old</u>	<u>immortal</u>	<u>was</u>	<u>furious</u>
.	.	.	.	.
这	老的	不朽	曾是	狂怒
.	.	.	.	.
老仙翁这个气就大了，				
[ɪk'spleɪn]	:			
<u>explain</u>	:			
解释	:			
说：				
[tuː]	[θɪŋz]	,		
<u>Two</u>	<u>things</u>	,		
二	事物	,		
"两个东西，				
[haʊ]	[kæn; kən]	[juː; jʊ]	[biː; bi]	[səʊ]
['feɪmləs]	?			
<u>How</u>	<u>can</u>	<u>you</u>	<u>be</u>	<u>so</u>
<u>shameless</u>	?			
如何	能	你	是	所以
不要脸	?			
怎么这样不要脸？				
['iːv(ə)n]	[ɔː(r); jə(r)]	[pænts]	[ɑː(r); ə(r)]	[gɒn]
?	?	?	?	?
<u>Even</u>	<u>your</u>	<u>pants</u>	<u>are</u>	<u>gone</u>
?	?	?	?	?
甚至	你的	裤子	是	已消失
?	?	?	?	?
连裤子都没了？				

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Daoling said :
张 - 说 :

"张道陵说：

" [ˈaʊə(r)] [ˈpeɪtriɑ:k] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] . "
" Our patriarch may not know this . "
" 我们的 族长 可能 不是 知道 这 . "

"祖师爷有所不知，

[ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] [nemd] [dʒi][daɪˈæŋ] [əˈpɪəd] [ɪn][ðə; ði][ˈmɔ:t(ə)l] [wɜ:lɪd] .
A mad monk named Ji Dian appeared in the mortal world .
一个 疯狂的 僧 命名 季 迪安 出现 在 这 凡人 世界 .

尘世上出了一个济颠和尚，

[prəˈməʊt] [ðə; ði] [θri:] ['treʒəz] ,
Promote the Three Treasures ,
推动 这 三 宝藏 ,

兴三宝，

[dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [θri:] [pʝə(r)] [wʌnz]
Destroy the Three Pure Ones
破坏 这 三 纯的 一个

灭三清，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

- [ðə; ði] [θri:] [pʝə(r)] [wʌnz] [sekt] [hæz; həz][nəʊ][wʌn] [left] , -
' The Three Pure Ones Sect has no one left , '
- 这 三 纯的 一个 教派 有 不 一 左边 , -

'三清教没有人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['laɪvstɒk] .
They are all livestock .
他们 是 全部 家畜 .

都是畜类，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['kʌvəd] [ɪn][fɜ:(r)][ænd; ənd] [hɔ:nz] .
They were all covered in fur and horns .
他们 是 全部 涵盖 在 毛皮 和 角 .

全都是披毛戴角，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [bɔ:n] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] ['elɪmənts] .
They were all born of the four elements .
他们 是 全部 出生 的 这 四 元素 .

都是四造所生，

[bæk] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] ,
Back to the sky ,
后退 到 这 天空 ,

脊背朝天，

[ðə; ði] ['trænzvɜ:s] [bəʊn] [pɪəst] [ðə; ði] [hɑ:t] .
The transverse bone pierced the heart .
这 横 骨 穿孔 这 心 .

横骨插心。

[hi:; hi] [stript] [bəʊθ][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [kləʊðz] [ɒf] .
He stripped both of our clothes off .
他 脱衣舞 两个都 的 我们的 衣服 离开 .

'他把我二人的衣服全都剥去了，

[meɪ] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['mɑ:stə(r)][hæv; həv] ['mɜ:sɪ] .
May the Ancestral Master have mercy .
可能 这 祖先的 掌握 有 怜悯 :

求祖师爷大发慈悲，

[ə'vendʒ] [ju: 'es] !
Avenge us !
报仇 我们 !

给我们报仇，

[lets] [gɪv] [ðə; ði] - [sekt] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] ['aʊə(r)][maɪndz] .
Let's give the Sanqing Sect a piece of our minds .
我们来吧 给 这 - 教派 一个 片 的 我们的 思想 :

也给我们三清教转转脸。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"老仙翁一听说：

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][dar'æn][wɒz; wəz][æn; ən] ['ɑ:hət] .
I heard that the monk Ji Dian was an Arhat .
我 听到 那 这 僧 季 迪安 曾是 一个 罗汉 .

"我听说济颠和尚是个罗汉，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [sei] [sʌtʃ] [θɪŋz] ?
How could you say such things ?
如何 可以 你 说 这样的 事物 ?

怎么会说出这些话来？

[ðə; ði] [bɔɪ] [went] [tu:; tə] [fetʃ] [tu:] [sets] [ɒv; əv] [kləʊðz] .
The boy went to fetch two sets of clothes .
这 男生 去 到 拿来 二 套 的 衣服 :

童儿去拿出两身衣服来，

[hæv; həv] [tu:] ['pi:p(ə)l] [pʊt] [aɪ 'ti:] [ɒn] .
Have two people put it on .
有 二 人们 放 它 在 :

叫两个人穿上。

[aɪ] [met] [dʒi][dar'æn] [ðen] ,
I met Ji Dian then ,
我 遇见 季 迪安 然后 ,

那时我见着济颠，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə][ɑ:sk][hɪm] [ðæt] .
I'd like to ask him that .
ID 喜欢 到 问 他 那 :

我倒要问问他。

[tʃu:] - [ænd; ɛnd] [ʒɑ:ŋ] - [pʊt] [ɒn] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
Chu Daolu and Zhang Daoling put on their clothes .
楚 - 和 张 - 放 在 他们的 衣服 :

"褚道绿张道陵两个人穿上衣服，

[aɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ɛnd] [ðen] [left] .
I stayed at the temple for a day and then left .
我 入住 在 这 寺庙 为了 一个 天 和 然后 左边 :

在庙里住了一天走了。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [gɒt] [ʌp] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ]
The old immortal got up this morning
这 老的 不朽 得到 向上 这 早晨

今天老仙翁早晨起来，

[ˈgæðəɪŋ] [hɜ:bs] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ,
Gathering herbs in the mountains ,
采集 草药 在 这 山脉 ,

在山上采药，

[ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ] [diˈmɒnɪk] [ˈɔ:rə] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Seeing a demonic aura at the foot of the mountain ,
看到 一个 恶魔般的 灵气 在 这 脚 的 这 山 ,

看见山下一股妖气，

[ˈrʌʃɪŋ] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɪpə(r)] ,
rushing straight to the top of the Dipper ,
匆忙 直的 到 这 顶部 的 这 杓 ,

直冲斗牛之间，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
That's why I came down the mountain to take a look .
那就是 为什么 我 来了 向下 这 山 到 拿 一个 看 .

故此这才下山来看看。

[ɑ:sk] [sʌn] - ,
Ask Sun Daoquan ,
问 太阳 - ,

一问孙道全，

[hi:; hi] [səˈdʒestɪd] [bɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ɒv; əv][dʒi] [gɒŋ] .
He suggested becoming a disciple of Ji Gong .
他 建议 成为 一个 弟子 的 季 锣 .

他提说拜济公为师，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔ:t(ə)] [sed] :
Therefore , the old immortal said :

故此老仙翁说：

" [aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] . "
" I was just looking for the monk Ji Dian . "

" 我 曾是 只是 寻找 为了 这 僧 季 迪安 . "

"我正要找济颠僧。

" [əˈnʌðə(r)] [ˈkwestʃən] : "
" Another question : "

" 其他 问题 : "

"又问：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] [ˈfaɪtɪŋ] ?
Why are you two fighting ?

为什么 是 你 二 斗争 ?

"你两个人为何争斗？

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :

太阳 - 说 :

"孙道全说：

" [baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][dʒi] [gɒŋ] , "
" By order of Ji Gong , "

" 经过 命令 的 季 锣 , "

"奉济公之命，

[ðeɪ] [ˈreskju:d] [wæŋ] [ænʃi:] .
They rescued Wang Anshi .

他们 获救 王 安石 .

搭救王安士。

" [həʊ] [kʌm] [dɒŋ] [teɪkɪŋ] , "
 " **How come Dong Taiqing** , "
 " 如何 来 董 太清 , "

"怎么董太清、

[ʒɑ:ŋ] - [hɑ:rmɪd] ['pi:p(ə)l][ænd; ənd] ['kæptʃəd] [ðeə(r)] [səʊlz] .
 Zhang Taisu harmed people and captured their souls .
 张 - 受到伤害 人们 和 捕获 他们的 灵魂 .

张太素害人拘魂，

[frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] ,
 From beginning to end ,
 从 开始 到 结尾 ,

从头至尾，

[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn][ɪn] ['di:teɪl] .
 Let me explain in detail .
 让 我 解释 在 细节 .

细述一遍。

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [sed] :
 Dong Taiqing said :
 董 太清 说 :

董太清说：

" [grænd'mɑ:stə(r)] , "
 " **Grandmaster** , "
 " 棋圣 , "

"祖师爷，

[lʊk] , [sʌŋ] - [hæd; həd][maɪ]['temp(ə)l] [bɜ:nd] [daʊn] [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] .
 Look , Sun Daoquan had my temple burned down for no reason .
 看 , 太阳 - 有 我的 寺庙 烧伤 向下 为了 不 原因 .

你看孙道全无故他使人把我的庙烧了，

[ðæt] [blu:] - [feɪst] [gai] [dʒʌst] [kɪld] [maɪ]['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] .
 That blue - faced guy just killed my senior brother .
 那 蓝色的 - 面对 盖伊 只是 被杀 我的 高级的 兄弟 .

方才那个蓝脸把我师兄杀了。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [sed] ;
 The old immortal said ;
 这 老的 不朽 说 ;

"老仙翁说；

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] ,
 Dong Taiqing ,
 董 太清 ,

"董太清，

[ju:; jʊ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] !
 You wretched child !
 你 可怜 孩子 !

你这孽障，

[ʌŋ,dʒʌstɪ'faɪəbli; ʌn'dʒʌstɪfaiəbli] ['feɪlɪŋ] [tu:; tə] [fʊl'fɪl] [wʌnz] ['dju:tɪz]
 Unjustifiably failing to fulfill one's duties
 无正当理由地 失败 到 实现 一个人的 职责

无故不守本分，

[ɡri:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] [hɑ:rmz] ['pi:p(ə)l] .
 Greed for money harms people .
 贪婪 为了 钱 危害 人们 .

贪财害人，

[ʒɑ:ŋ] [tɑɪ] [dɪ'zɜ:vð] [tu:; tə][dɑɪ][frɒm; frəm] [əʊvə'wɜ:k] .
Zhang Tai deserved to die from overwork .
张 泰 应得的 到 死 从 过度劳累 .

张太累死有余辜。

[teɪk] [aʊt][ðə; ði] [səʊl] - ['kæptʃərɪŋ] ['bɒt(ə)l] .
Take out the Soul - Capturing Bottle .
拿 出去 这 灵魂 - 捕捉 瓶子 .

你把摄魂瓶拿出来，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ɒn][em 'i:] [ə'gen] .
You are not allowed to lay a hand on me again .
你 是 不是 允许 到 躺 一个 手 在 我 再次 .

不准你再动手，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['bɑ:gən] [tə'deɪ] .
I'll give you a bargain today .
患病的 给 你 一个 便宜货 今天 .

山人今天便宜你。

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [deəd] [nɒt] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
Dong Taiqing dared not refuse to take it out .
董 太清 敢于 不是 拒绝 到 拿 它 出去 .

"董太清不敢不拿出来，

[teɪk] [aʊt][ðə; ði] [səʊl] - ['kæptʃərɪŋ] ['bɒt(ə)l] [ɪ'mi:diətli] .
Take out the Soul - Capturing Bottle immediately .
拿 出去 这 灵魂 - 捕捉 瓶子 立即地 .

立刻把摄魂瓶拿出来。

[ðə; ði][əʊld] ['hɜ:mit] [sed] :
The old hermit said :
这 老的 隐士 说 :

老仙翁说：

" [sʌn] - , [teɪk] [ðə; ði] [səʊl] - ['kæptʃərɪŋ] ['bɒt(ə)l][tu:; tə] [seɪv] [wæn] [ænʃi:] . "
" **Sun Daoquan , take the Soul - Capturing Bottle to save Wang Anshi .** "
" 太阳 - , 拿 这 灵魂 - 捕捉 瓶子 到 节省 王 安石 . "

"孙道全你拿摄魂瓶去救王安士，

[ɪz] [ðɪs] ['lɪt(ə)l][ɪ'dev(ə)l][jɜ:(r); jə(r)][ˈsi:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] ?
Is this little devil your senior brother ?
是 这 小的 魔鬼 你的 高级的 兄弟 ?

这个小妖精是你的小师兄呀，

[aɪ] [tʊk] [hɪm] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [hʌŋ] [hɪm] [ʌp] .
I took him up the mountain and hung him up .
我 采取 他 向上 这 山 和 悬挂 他 向上 .

我把他带上山去吊起来。

[ju:; jʊ][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə][jɜ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] , [dʒɪ][dɑr'æn] .
You deliver a letter to your master , Ji Dian .
你 递送 一个 信 到 你的 掌握 , 季 迪安 .

你给你师父济颠送信，

[tel] [hɪm][tu:; tə] [kʌm] [si:] [em 'i:] .
Tell him to come see me .
告诉 他 到 来 看 我 .

叫他前来见我，

[hi:; hi] ['dʌznt] [kʌm] [fɜ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ]
He doesn't come for a day
他 不 来 为了 一个 天

他一天不来，

[aɪl] [hæŋ] [hɪm] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
I'll hang him up for a day .
患病的 悬挂 他 向上 为了 一个 天 。

我把他吊一天，

[hi:; hi] ['hæznt] [kʌm] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] .
He hasn't come for two days .
他 还没有 来 为了 二 天 。

他两天不来，

[aɪ] [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] .
I hung his apprentice up for two days .
我 悬挂 他的 学徒 向上 为了 二 天 。

我把他徒弟吊两天，

[wen] [wɪl] [hi:; hi] [kʌm] ?
When will he come ?
什么时候 将要 他 来 ？

哪时他来，

[aɪ][pʊt][ðə; ðɪ] ['di:mən] [daʊn] .
I put the demon down .
我 放 这 恶魔 向下 。

我把这妖精放下。

[sʌn] - [deəd] [nɒt] [seɪ] [mɔ:(r)] .
Sun Daoquan dared not say more .
太阳 - 敢于 不是 说 更多的 。

"孙道全也不敢多说，

[wu:] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [deəd] [nɒt] [rʌn] [ə'weɪ] .
Wu Chan was so frightened that he dared not run away .
吴 陈 曾是 所以 害怕 那 他 敢于 不是 跑步 离开 。

悟禅就吓的不敢跑。

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [rʌn] ?
Why don't you dare to run ?
为什么 不 你 敢 到 跑步 ？

怎么不敢跑呢？

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['kærid] [ðə; ðɪ] [greɪt] [gʊəd] [ɒv; əv] ['ju:nɪvɜ:s] ['mɪstərɪz] [ɒn][hɪz; ɪz]
Knowing that the old immortal carried the Great Gourd of Universe Mysteries on his
会心 那 这 老的 不朽 携带 这 伟大的 葫芦 的 宇宙 谜团 在 他的

[bæk] ,
back ,
后退 ；

知道老仙翁身后背着那乾坤奥妙大葫芦，

[nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['feəri][ɪz] [pʊt] [ɪn'saɪd]
No matter what kind of fairy is put inside
不 事情 什么 种类 的 仙女 是 放 里面

无论什么妖精装到里面，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] ['ɪntu:] [pʌs] [ænd; ənd] [blʌd] [ɪn][nəʊ] [taɪm] .
It turned into pus and blood in no time .
它 转向 进入 脓 和 血 在 不 时间 。

一时三刻化为脓血。

[ðə; ðɪ][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ɪ'mi:diətli] [pleɪst] [wu:] [tʃɑ:n] ['ɪntu:][ðə; ðɪ]['flaʊə(r)] ['bɑ:skɪt] .
The old immortal immediately placed Wu Chan into the flower basket .
这 老的 不朽 立即地 放置 吴 陈 进入 这 花 篮子 。

老仙翁立刻把悟禅搁到花篮之内，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [went] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
The old Taoist priest went up the mountain on his own .
这 老的 道教 牧师 去 向上 这 山 在 他的 自己的 .
老道竟自上山去了。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷
雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [brɪˈkeɪm] [ˈæŋkʃəs] .
Chen Liang and his companion became anxious .
陈 梁 和 他的 伴侣 成为 焦虑的 .
陈亮这两个人就急了，

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :
雷鸣说：

[ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
Senior brother ,
高级的 兄弟 ,
"师兄，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [ˈskrʌfi] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
Look at this scruffy old Taoist priest .
看 在 这 邋遢的 老的 道教 牧师 .
你瞧这个杂毛老道，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ˈaʊə(r)][ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
They captured our junior brother .
他们 捕获 我们的 初级 兄弟 .
把咱们小师兄捉了去，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][keə(r)] ?
Why don't you care ?
为什么 不 你 关心 ?
你为何不管呀？

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :
"孙道全说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðəz] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] , [bʌt; bət] . . . "
" You two junior brothers may not know this , but . . . "
" 你 二 初级 兄弟 可能 不是 知道 这 , 但 . . . "
"你二位师弟有所不知，

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪz][nɒt] [ˈsʌmwʌn] [juː; jʊ][kæn; kən] [əˈfɔːd] [tuː; tə] [əˈfend] .
This old Taoist priest is not someone you can afford to offend .
这 老的 道教 牧师 是 不是 某人 你 能 买得起 到 得罪 .
这个老道可惹不起，

[greɪt] [ˌsuːpəˈnætʃrəl; ˌsjuːpəˈnætʃrəl][ˈpaʊə(r)]
Great supernatural power
伟大的 超自然 力量
神通广大，

[ˈbaʊndləs] [ˈmædʒɪk] ,
Boundless magic ,
无边无际 魔法 ,
法术无边，

[ˈiːv(ə)n][ˈaʊə(r)][ˈdʒuːniə(r)][ˈbrʌðə(r)] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [greɪt] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] , [ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [rʌn] [əˈweɪ] .
Even our junior brother , with his great cultivation , didn't dare to run away .
甚至 我们的 初级 兄弟 , 和 他的 伟大的 栽培 , 没有 敢 到 跑步 离开 .
连咱们小师兄他那么大道行都不敢跑,

[aɪ][deə(r)][nɒt] [prəˈvʌʊk] [ðem; ðəm] [ˌeniˈmɔː(r)] .
I dare not provoke them anymore .
我 敢 不是 惹 他们 不再 .
我更不敢惹了。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷
"雷鸣、

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [tʃen] [lɪɑːŋ]
Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁
陈亮一听,

[ðə; ðɪ][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] :
The air rushed upwards , and he said :
这 空气 匆忙 向上 , 和 他 说 :
气往上冲说:

[juː; jʊ] [kænt] [əˈfʊːd] [tuː; tə] [əˈfend] [ðem; ðəm] .
You can't afford to offend them .
你 不能 买得起 到 得罪 他们 .
"你惹不起,

[ðə; ðɪ] [tuː] [pʊ; əv][juː ˈes][kæn; kən] [əˈfʊːd] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [ðem; ðəm] !
The two of us can afford to mess with them !
这 二 的 我们 能 买得起 到 混乱 和 他们 !
我两个人可惹得起!

[ˈaʊə(r)][ˈdʒuːniə(r)][ˈbrʌðə(r)] [ɡɒt] [əˈweɪ] [wɪð] [hɪm] .
Our junior brother got away with him .
我们的 初级 兄弟 得到 离开 和 他 .
咱们小师兄被他弄了走,

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [tuː] [stænd][ˈaɪdli][baɪ] ?
How could we two stand idly by ?
如何 可以 我们 二 站立 闲散地 经过 ?
我二人焉能袖手旁观?

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :
"孙道全说:

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)][plænz] , [maɪ] [tuː] [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðəz] ? "
" **What are your plans , my two junior brothers ?** "
" 什么 是 你的 计划 , 我的 二 初级 兄弟 ? "
"二位师弟打算怎么样呢?

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :
"雷鸣说:

" [ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] [ɒn][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] ? "
" **Isn't this old Taoist priest living in the temple on the mountain ?** "
" 不是 这 老的 道教 牧师 活的 在 这 寺庙 在 这 山 ? "
"这个老道不是就在山上庙里住么?

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 .

"是呀。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [wiː; wi] [tuː] [mʌst; məst] [kɪl] [ðæt] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] . "
" **We two must kill that old Taoist priest** . "
" 我们 二 必须 杀 那 老的 道教 牧师 . "

"我二人非得把老道宰了，

[wiː; wi][mʌst; məst] [əˈvendʒ] [ˈaʊə(r)][ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
We must avenge our junior brother .
我们 必须 报仇 我们的 初级 兄弟 .

给小师兄报仇不可。

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

" [maɪ] [tuː] [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðəz] [mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] [ˈwɪlf(ə)l] . "
" **My two junior brothers must not be willful** . "
" 我的 二 初级 兄弟 必须 不是 是 任性的 . "

"二位师弟可千万不可任性，

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪz][nəʊ][ˈɔːd(ə)n(ə)ri][ˈpɜːs(ə)n] .
This old Taoist priest is no ordinary person .
这 老的 道教 牧师 是 不 普通的 人 .

这个老道可非同别人可比，

[ɑːrnt] [juː; jʊ] [tuː] [dʒʌst] [ˈθrəʊɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] [əˈweɪ] ?
Aren't you two just throwing your lives away ?
不是 你 二 只是 投掷 你的 生活 离开 ?

你二人岂不是白送死？

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我说，

[ɪts] [ˈbetə(r)][tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈset,bæk] [ˈɜːli] [ɒŋ] .
It's better to avoid setbacks early on .
它是 更好的 到 避免 挫折 早期的 在 .

趁早别碰钉子。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[juː; jʊ] [seɪ] [aɪ 'tiː] [dʌznt] [kaʊnt] ,
You say it doesn't count ,
你 说 它 不 数数 ,

"你说不算，

[wɪr] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪsk] ['aʊə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
We're willing to risk our lives .
是 愿意的 到 风险 我们的 生活 :

我二人拼着我们两条命不要了。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðeɪ] [ræn] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They ran up the mountain .
他们 跑 向上 这 山 :

往山上就跑，

[sʌn] - [traɪd] [tuː; tə] [stɒp] [hɪm] [rɪ'piːtɪdli] , [bʌt; bət] [tuː; tə] [nəʊ] [ə'veɪl] .
Sun Daoquan tried to stop him repeatedly , but to no avail .
太阳 - 尝试 到 停止 他 反复 , 但 到 不 可用 :

孙道全再三栏也拦不住。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
The two then chased after the old Taoist priest .
这 二 然后 追逐 后 这 老的 道教 牧师 :

这两个人随后就追老道，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第118/190页

[ˈlʊkɪŋ] [əˈɡen] ,
Looking again ,
寻找 再次 ,

展眼再瞧，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hæz; həz] [dɪsəˈpiəd] .
The old Taoist priest has disappeared .
这 老的 道教 牧师 有 消失 .

老道不见了。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðəʊz] [tuː] [ˈpɒsəbli] [kætʃ] [ʌp] ?
How could those two possibly catch up ?
如何 可以 那些 二 可能 抓住 向上 ?

这两个人焉能追得上？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [rəʊd] [əˈweɪ] [ɒn][ə; eɪ] [ˈwɜːlwaɪnd] .
The old Taoist priest rode away on a whirlwind .
这 老的 道教 牧师 骑 离开 在 一个 旋风 .

老道驾着趁脚风走了。

[ðə; ði] [tuː] [men] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .
The two men chased after them .
这 二 男人 追逐 后 他们 .

这两个人追去，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊd][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈrʌɡɪd] .
The mountain road was very rugged .
这 山 路 曾是 非常 崎岖 .

山路甚是崎岖，

[ðə; ði][rəʊd][ɪz] [ˈbʌmpɪ] [ænd; ənd][ʌnˈiːv(ə)n] .
The road is bumpy and uneven .
这 路 是 起疙瘩的 和 不均匀 .

坎坷不平。

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[bɪˈfɔː(r)] [em ˈiː][laɪz][ə; eɪ] [ˈɡʌli] .
Before me lies a gully .
前 我 谎言 一个 沟壑 .

见眼前～道洞沟，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [faɪv] [ʒɑːŋ] [waɪd] [frɒm; frəm] [nɔːθ] [tuː; tə] [saʊθ] .
It is more than five zhang wide from north to south .
它 是 更多的 比 五 张 宽的 从 北 到 南 .

南北有五丈余宽，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [fiːt] [diːp] .
It is ten thousand feet deep .
它 是 十 千 脚 深的 .

深有万丈，

[ðeə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [wʌn] [bɒdʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
There is only one log bridge in the middle .
那里 是 仅有的 一 日志 桥 在 这 中间 .

当中只有一道独木桥，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [rəʊd] [fɔ:(r); fə(r)] [i:st] [ɔ:(r)] [west] .
There is no road for east or west .
那里 是 不 路 为了 东方 或者 西方 .

东西没有路，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [wei] [tu:; tə] [get] [ə'krɒs] [ðɪs] ['nærəʊ] [pɑ:θ] .
There's no way to get across this narrow path .
有 不 方式 到 得到 穿过 这 狭窄的 小路 .

非得走这根独木过不去。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang took a look ,
陈 梁 采取 一个 看 ,

陈亮一看，

[ðɪs] [pi:s] [ɒv; əv] [wʊd] [ɪz] ['veri] [əʊld] .
This piece of wood is very old .
这 片 的 木头 是 非常 老的 .

这根木头年深日久，

[ðeə] [ɔ:l] ['rɒt(ə)n] .
They're all rotten .
它们是 全部 烂 .

都朽了，

[dɪg] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [hænd] ,
Dig with your hand ,
挖 和 你的 手 ,

用手一挖，

[ðə; ði] ['sɔ:dʌst] [fel] [daʊn] .
The sawdust fell down .
这 锯末 跌倒 向下 .

木屑就往下面掉。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二弟，

[ju:; jʊ] [si:] , [ju:; jʊ] [kænt] [krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [baɪ] ['wɔ:kɪŋ] [ɒn] [ðɪs] ['sɪŋg(ə)] - [plæŋk] [brɪdʒ] .
You see , you can't cross the river by walking on this single - plank bridge .
你 看 , 你 不能 叉 这 河 经过 步行 在 这 单身的 - 板 桥 .

你看非得走这独木桥过不去。

[tu:; tə] [wɔ:k] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sek(ə)n]
To walk in the middle of this section
到 走 在 这 中间 的 这 部分

要走在当中这一断，

[hi:; hi] [fel] [ænd; ənd] ['lændɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [keɪv] .
He fell and landed in a cave .
他 跌倒 和 登陆 在 一个 洞穴 .

摔下去落在山洞里，

[ðeid] [hæv; həv][tu:; tə] [smæʃ] [aɪ 'ti:]['ɪntu:] [ə; eɪ] [pʌlp] .

They'd have to smash it into a pulp .
他们会 有 到 粉碎 它 进入 一个 纸浆 .

就得摔个肉泥烂酱。

" [leɪ] [mɪŋ] [sed] . "

" Lei Ming said . "
" 雷 明 说 . "

"雷鸣说。

[lets] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !

Let's fight to the death !
我们来吧 斗争 到 这 死亡 !

"咱们拼个死去，

[wi:; wi][mʌst; məst] [kɪl] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .

We must kill the old Taoist priest .
我们 必须 杀 这 老的 道教 牧师 .

非得把老道杀了，

['reskju:] [jɔ:(r); jə(r)]['dʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] .

Rescue your junior brother .
救援 你的 初级 兄弟 .

把小师兄救回来。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :

Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [jes] .

" yes .
" 是的 .

"是。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['grɪtɪd] [ðeə(r)] [ti:θ] [ænd; ənd] . . .

The two of them gritted their teeth and . . .
这 二 的 他们 磨碎的 他们的 牙齿 和 . . .

"两个人把心一横，

[ɪ'mi:diətli] [ju:z][ðə; ði][lənd] [li:p] [tek'ni:k] .

Immediately use the Land Leap Technique .
立即地 使用 这 土地 飞跃 技术 .

立刻施展陆地飞腾法，

[wi:; wi] [wɔ:kt] ['əʊvə(r)] [ðɪs] [lɒg] .

We walked over this log .
我们 步行 超过 这 日志 .

就打这根木头上走过来，

['nʌθɪŋ] [mʌtʃ] ['hæpənd] .

Nothing much happened .
没有什么 很多 发生 .

也没怎么样。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [kən'tɪnju:d] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .

The two then continued walking forward .
这 二 然后 持续 步行 向前 .

二人这才又往前走，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)][ə'baʊt] ['sevrəl] [maɪlz] .

They walked for about several miles .
他们 步行 为了 关于 一些 英里 .

约走了数里之遥，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [fɪəs] [ˈtaɪgə(r)] [əˈprɪəd] [bɪˈfʊ:(r)] [ðem; ðəm] .
Suddenly , a fierce tiger appeared before them .
突然 , 一个 凶猛的 老虎 出现 前 他们 .
忽见眼前有一只猛虎，

[ðə; ði] [tu:] [ˈlæntənz] [lʊk] [əˈlaɪk] .
The two lanterns look alike .
这 二 灯笼 看 同样 .
两只眼灯笼相似，

[wɪð] [ɪts] [blʌd] - [red] [maʊθ] [waɪd] [ˈəʊpən]
With its blood - red mouth wide open
和 它是 血 - 红色的 嘴 宽的 打开
张着血盆大嘴，

[ɪts] [teɪl] [ˈswɪʃ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] .
Its tail swished back and forth .
它是 尾巴 嗖的一声 后退 和 前进 .
尾巴来回直摆，

[aɪ ˈti:] [swept] [ðə; ði] [stəʊnz] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] , [ˈsendɪŋ] [ðem; ðəm] [ˈflaɪɪŋ] [streɪt] [ʌp] .
It swept the stones on the ground , sending them flying straight up .
它 扫荡 这 石头 在 这 地面 , 发送 他们 飞行 直的 向上 .
把地下的石子扫的往上直飞。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷
雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
Chen Liang and his companion looked at it ,
陈 梁 和 他的 伴侣 看起来 在 它 ,
陈亮两个人一看，

[ðə; ði] [gəʊsts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
The ghosts were terrified .
这 鬼魂 是 恐惧 .
吓的亡魂。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :
雷鸣说:

[θɜ:ɪd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,
"老三，

[lʊk] , [ðɪs] [kʊd; kəd][bi:; bi][ˈfeɪt(ə)] .
Look , this could be fatal .
看 , 这 可以 是 致命的 .
你看这可要没命。

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] , [ðen] . . .
If you're willing to go back , then . . .
如果 你是 愿意的 到 去 后退 , 然后 . . .
"有心回去罢，

[ˈwɔ:kiŋ] [ɒn] [ə; ei] [lɒg] [brɪdʒ] [maɪt] [li:d] [tu:; tə] [ˈfɔ:lɪŋ] .
Walking on a log bridge might lead to falling .
步行 在 一个 日志 桥 可能 带领 到 坠落 .
走在独木桥也许掉下去，

[ɪf] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [tʃeɪs] ,
If the tiger wants to chase ,
如果 这 老虎 想要 到 追赶 ,

虎若要追，

[ðeɪ] [kænt] [ɪˈskeɪp] [ˈaɪðə(r)] .
They can't escape either .
他们 不能 逃脱 任何一个 .

也跑不了。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] :
The two of them thought about it :
这 二 的 他们 想法 关于 它 :

两个人一想：

" [hiːz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][daɪ] , [bʌt; bət][hiː; hi][wɒnt] [səˈvaɪv] [ˈaɪðə(r)] . "
" He's destined to die , but he won't survive either . "
" 他是 注定 到 死 , 但 他 惯于 存活 任何一个 . "

"该死也活不了。

" [drɔː] [ðə; ði] [naɪf] . "
" Draw the knife . "
" 画 这 刀 . "

"拉出刀来，

[wɔːk] [streɪt] [əˈhed] .
Walk straight ahead .
走 直的 前方 .

直往前走，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] ,
Approaching the tiger ,
接近 这 老虎 ,

走到猛虎眼前，

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [snɪft] [aɪ ˈtiː] .
The tiger sniffed it .
这 老虎 嗅了嗅 它 .

老虎拿鼻子闻闻，

[wɪð] [ə; eɪ][wæɡ][ɒv; əv][ɪts] [teɪl] , [aɪ ˈtiː] [wɔːkt] [əˈweɪ] [ɒn][ɪts] [əʊn] .
With a wag of its tail , it walked away on its own .
和 一个 摇摆 的 它是 尾巴 , 它 步行 离开 在 它是自己的 .

一摇尾竟自走了，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liːŋ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][kəʊld] [swet] .
Chen Liang was terrified and broke out in a cold sweat .
陈 梁 曾是 恐惧 和 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

陈亮吓的一身冷汗。

[tʃɛn] [liːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥，

[pə'hæps] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][hæv; həv] [lɒst] ['aʊə(r)][hju:'mænəti] .
Perhaps the two of us have lost our humanity .
也许 这 二 的 我们 有 丢失的 我们的 人类 .
咱两个人许没有人味了，

[ðə; ði]['taɪgə(r)] [sɔ:] [ænd; ənd] [smeld] [,aɪ 'ti:] .
The tiger saw and smelled it .
这 老虎 锯 和 闻起来 它 .
老虎瞧见闻闻，

[ðeɪ] [ɔ:l][wæg][ðeə(r)] [teɪlz] [bʌt; bət][wɒʊnt] [i:t] .
They all wag their tails but won't eat .
他们 全部 摇摆 他们的 尾巴 但 惯于 吃 .
都摇尾不吃。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :
"雷鸣说：

[lets] [gəʊ] , [dʒʌst][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] .
Let's go , just the two of us .
我们来吧 去 , 只是 这 二 的 我们 .
"咱们两个人走罢，

[,aɪ 'ti:] ['ʃudnt] [bi:; bi][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
It shouldn't be in his mouth .
它 不应该 是 在 他的 嘴 .
不该是他嘴里食。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "
"说着话，

[ðə; ði] [tu:] [kən'tɪnju:d] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .
The two continued walking forward .
这 二 持续 步行 向前 .
二人又往前走，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['setɪŋ] .
The sun was already setting .
这 太阳 曾是 已经 环境 .
眼见日已西沉。

['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,
正往前走，

[ə; eɪ]['dʒaɪənt] ['paɪθən] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ɒn][ðə; ði] [rɪdʒ] .
A giant python could be seen on the ridge .
一个 巨大的 Python 可以 是 已见 在 这 岭 .
只见大岭上有一条大蟒，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ['θɜ:ti] [fi:t] [lɒŋ] .
It was over thirty feet long .
它 曾是 超过 三十 脚 长的 .
足有三十余丈长，

[,aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [væt] .
It is as thick as a vat .
它 是 作为 厚的 作为 一个 增值税 .
有缸粗细，

[hɪz; ɪz] [tu:] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [tu:] [læmps] .
His two eyes were like two lamps .
他的 二 眼睛 是 喜欢 二 灯 .

两只眼似两盏灯。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)][ænd; ənd] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][kəʊld] [swet] .
Chen Liang was terrified by the tiger and broke out in a cold sweat .
陈 梁 曾是 恐惧 经过 这 老虎 和 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

陈亮被老虎吓得一身冷汗，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] [rʌn] [daʊn] [maɪ] [spaɪn] .
I felt a chill run down my spine .
我 毛毡 一个 寒意 跑步 向下 我的 脊柱 .

觉着毛骨竦然，

[aɪ][dʒʌst] [draɪd] [sʌm; səm][ʊv; əv][maɪ] [swet] .
I just dried some of my sweat .
我 只是 干燥 一些 的 我的 汗 .

刚把汗干了些，

[aɪ ˈti:] [felt] [laɪk] [aɪ][hæd; həd] [geɪnd] [sʌm; səm] [streŋθ] .
It felt like I had gained some strength .
它 毛毡 喜欢 我 有 获得 一些 力量 .

身上仿佛长点力气，

[ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈpaɪθən] .
Then they saw a large python .
然后 他们 锯 一个 大的 Python .

这又瞧见大蟒，

[ðɪs] [ˈterɪfaɪd] [ðə; ði] [tu:] [ʊv; əv][ðem; ðəm] .
This terrified the two of them .
这 恐惧 这 二 的 他们 .

把两个人又吓得惊魂千里。

[wiː; wi] [kænt] [stɒp] [ˈmuːvɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
We can't stop moving forward .
我们 不能 停止 移动 向前 .

不往前走是不行，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli] [tu:] [rəʊdʒ] [ʊn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
There are only two roads on the mountain .
那里 是 仅有的 二 道路 在 这 山 .

山上又没有两条路，

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] .
There is a place to be born .
那里 是 一个 地方 到 是 出生 .

生有处，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][daɪ] .

There is a place to die .
那里 是 一个 地方 到 死 :

死有地，

[ðə; ði][ˈtɑɪgə(r)][ˈdɪd(ə)nt] [i:t] [ju: ˈes][dʒʌst] [naʊ] .

The tiger didn't eat us just now .
这 老虎 没有 吃 我们 只是 现在 :

方才老虎没吃咱们，

[ðɪs] [ˈpaɪθən] [meɪ] [nɒt][biː; bi][ˈhɑːmf(ə)] .

This python may not be harmful .
这 Python 可能 不是 是 有害 :

这大蟒也许不害人。

[wiː; wi] [ˈstʌbənli] [prest] [ɒn] .

We stubbornly pressed on .
我们 固执地 按下 在 :

咱们愣往前闯。

[æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,

As we were talking ,
作为 我们 是 说 ,

"正说着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [streɪndʒ] [gʌst] [ɒv; əv] [waɪnd] [bluː] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈdʒaɪənt] [ˈpaɪθən] .

Suddenly , a strange gust of wind blew from the giant python .
突然 , 一个 奇怪的 阵风 的 风 吹 从 这 巨大的 Python :

只见这条大蟒一阵怪风，

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [left] .

He simply left .
他 简单地 左边 :

竟自去了。

[ˈθʌndə(r)]

Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :

Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [ðæt] [wɒz; wəz] [kləʊz] ! "

" That was close ! "
" 那 曾是 关闭 ! "

"好险，

[ðæt] [wɒz; wəz] [kləʊz] !

That was close !
那 曾是 关闭 !

好险，

[wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [ˌriːˈbɔːn] [ɪn] [tuː] [ˈlaɪftaɪm] .

We have been reborn in two lifetimes .
我们 有 到过 重生 在 二 一生 :

你我两世为人。

[ðə; ði] [tuː] [pɔːzd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .

The two paused for a moment .
这 二 暂停 为了 一个 片刻 :

"二人微缓了缓，

[ðen] [wiː; wi] [went] [ʌp'hɪl] [ə'gen] .
Then we went uphill again .
然后 我们 去 上坡 再次 :

又往上走来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['pæləs] ,
Upon arriving at the Qing Palace ,
之上 抵达 在 这 青 宫殿 ,

到了k清宫，

[ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Around the second watch of the night ,
大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

约有二更天，

[ə; eɪ][skai] [fʊl] [ɒv; əv] [stɑːz] ,
A sky full of stars ,
一个 天空 满的 的 明星 ,

一着满天星斗，

[ðə; ði]['heɪzi] ['muːnlaɪt] ,
The hazy moonlight ,
这 朦胧 月光 ,

蒙蒙月色，

[ðə; ði] ['maʊntən] ['ʃædəʊz] [ɑː(r); ə(r)]['kwaɪət] .
The mountain shadows are quiet .
这 山 阴影 是 安静的 :

山影静悄悄，

[,aɪ 'tiː] [fiːlz] ['empti] [ænd; ənd] ['desələt] .
It feels empty and desolate .
它 感觉 空的 和 荒凉 :

空落落。

[siː] [ðə; ði] [θriː] - ['stɔːri] [meɪn] [hɔːl][frɒm; frəm] [frʌnt] [tuː; tə] [bæk] [ɒv; əv] [ðɪs] ['temp(ə)] .
See the three - story main hall from front to back of this temple .
看 这 三 - 故事 主要的 大厅 从 正面 到 后退 的 这 寺庙 :

见这座庙前至后三层大殿，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [tə'reɪn] ['ɒkjupaɪz] [ə; eɪ] [sɪg'nɪfɪkənt] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd] .
The surrounding terrain occupies a significant portion of the land .
这 周围 地形 占据 一个 重要的 部分 的 这 土地 :

周围地势占的不少。

[ðə; ði][meɪn] [geɪt] ['feɪsɪz] [nɔːθ] .
The main gate faces north .
这 主要的 门 面孔 北 :

正山门坐落北向，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːdz] [ɒn][,aɪ 'tiː] .
There are words on it .
那里 是 字 在 它 :

上面有字，

[ðə; ði] ['kærəktəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'greɪvd] [ɒn][ə; eɪ] [plæk] [wɪð] [gəʊld] [liːf] .
The characters are engraved on a plaque with gold leaf .
这 人物 是 刻 在 一个 牌匾 和 金子 叶子 :

是泥金匾刻的字，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] - ['pæləs] , [bɪlt] [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði]
The inscription reads " Shangqing Palace , built by imperial decree to protect the
这 题词 阅读 " - 宫殿 , 建造 经过 帝国 法令 到 保护 这
[ˈneɪ(ə)n] " .
nation " .
国家 " " .

上写"护国敕建上清宫"。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [saɪd] ['geɪts] [ɒn] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side gates on the east and west sides .
那里 是 边 大门 在 这 东方 和 西方 侧面 .
[ˈðer] [ɔ:l] [lɒkt] .
They're all locked .
它们是 全部 已锁定 .

都关着，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['flæɡpəʊl] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
There are two flagpoles at the entrance of the temple .
那里 是 二 旗杆 在 这 入口 的 这 寺庙 .
[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['flæɡpəʊl] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
There are two flagpoles in the temple .
那里 是 二 旗杆 在 这 寺庙 .

庙门口有两根旗杆，

庙里有两根旗杆。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷
[ˈɑ:ftə(r)] [tʃen] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['fɪnɪft] ['ri:dɪŋ] ,
After Chen Liang and his companion finished reading ,
后 陈 梁 和 他的 伴侣 完成的 阅读 ,
[hɪ; hi] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [li:pt] [ʌp] [ðə; ði] [wɔ:l] .
He twisted and leaped up the wall .
他 扭曲 和 跳跃 向上 这 墙 .

雷鸣、

陈亮二人看罢，

拧身蹿上墙去，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一望，

[ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [hæz; həz] [faɪv] [rʊmz; ru:mz] .
The main hall in the center has five rooms .
这 主要的 大厅 在 这 中心 有 五 房间 .
[wɪð] ['plætfɔ:m]
With platform
和 平台

带月台，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [saɪd] [hɔ:lz] [ɒn] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] ,
There are side halls on the east and west sides ,
那里 是 边 大厅 在 这 东方 和 西方 侧面 ,
[ˈwɪð] [ˈplætfɔ:m]
With platform
和 平台

东西各有配殿，

[paɪn][ænd; ənd][ˌbæmˈbuː][wɜː(r); wə(r)][ˈplɑːntɪd][ɪn][ðə; ði][ˈsentrəl][ˈkɔːtjɑːd] .
Pine and bamboo were planted in the central courtyard .
松树 和 竹子 是 已种植 在 这 中央 庭院 .

中院栽松种竹，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l][ˈbriːz][ˈdrɪftɪd][baɪ] .
A gentle breeze drifted by .
一个 温和的 微风 漂移 经过 .

清风飘然。

[iːst][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn][hɔːl] ,
East of the main hall ,
东方 的 这 主要的 大厅 ,

大殿东边，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ɪnˈkləʊzd][baɪ][fɔː(r)][skriːn][dɔːz] .
It is enclosed by four screen doors .
它 是 内 经过 四 屏幕 门 .

有四扇屏风门套着，

[ɪts][ðə; ði][ˈsekənd][ˈkɔːtjɑːd] .
It's the second courtyard .
它是 这 第二 庭院 .

是第二层院子。

[tuː][ˈpiːp(ə)l][ˈliːpt][əˈkrɒs][ðə; ði][ˈruːftɒp][ænd; ənd][ˈrɪdʒɪz] .
Two people leaped across the rooftops and ridges .
二 人们 跳跃 穿过 这 屋顶 和 山脊 .

两个人蹿房越脊，

[tuː; tə][pəˈfɔːm][ðə; ði][fiːts][ɒv; əv][ˈskeɪlɪŋ][wɔːlz][ænd; ənd][ˈliːpɪŋ][əˈkrɒs][ˈruːftɒp] .
To perform the feats of scaling walls and leaping across rooftops .
到 履行 这 壮举 的 缩放 墙壁 和 跳跃 穿过 屋顶 .

施展飞檐走壁，

[ɪts][laɪk][ˈwɔːkɪŋ][ɒn][flæt][graʊnd] .
It's like walking on flat ground .
它是 喜欢 步行 在 平坦的 地面 .

如履平地相仿，

[ðeəz; ðəz][ˈplenti][ɒv; əv][ruːm][fɔː(r); fə(r)][grəʊθ][əˈhed] .
There's plenty of room for growth ahead .
有 很多 的 房间 为了 生长 前方 .

往后够奔。

[ˈlʊkɪŋ][aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði][ruːf] ,
Looking out from the roof ,
寻找 出去 从 这 屋顶 ,

站在房上一看，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][laɪts][ɪn][ðə; ði][iːst][ˈkɔːtjɑːd] .
There are lights in the east courtyard .
那里 是 灯 在 这 东方 庭院 .

东跨院里有灯光，

[ðɪs][ˈkɔːtjɑːd][ˈɔːlsəʊ][kənˈteɪnz][trəˈdɪʃən(ə)l][fɔː(r)] - [ˈsaɪdɪd][ˈhaʊzɪz] .
This courtyard also contains traditional four - sided houses .
这 庭院 还 包含 传统的 四 - 侧面 房屋 .

这院中也是四合房。

[faɪv][rʊmz; ruːmz][ʌp][nɔːθ] .
Five rooms up north .
五 房间 向上 北 .

北上房五间，

[faɪv] [rʊmz; ru:mz] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] .
Five rooms facing south .
五 房间 面向 南 .

南倒座五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz] [i:tʃ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间，

[laɪts] [ʃɒn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['haʊzɪz] ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
Lights shone from the houses facing north .
灯 闪耀 从 这 房屋 面向 北 .

北上房屋中射出灯光。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd][pʊt] [ɒn][ə; eɪ]
Chen Liang arrived at the front of the house in the north and put on a
陈 梁 到达的 在 这 正面 的 这 房子 在 这 北 和 放 在 一个
[ˈblæŋkɪt] .
blanket .
毯子 .

陈亮来到北上房前披，

[pə'fɔ:m] [ðə; ði] [pɜ:l] - [rəʊld] ['kɜ:t(ə)n] [tek'ni:k] .
Perform the pearl - rolled curtain technique .
履行 这 珍珠 - 滚动 窗帘 技术 .

施展珍珠倒卷帘，

[ˈjækʃə] [ɪk'splɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [si:] [staɪl] .
Yaksha exploring the sea style .
夜叉 探索 这 海 风格 .

夜叉探海式，

[ˈlʊkɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] ,
Looking into the room ,
寻找 进入 这 房间 ,

往屋中一看，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][sʌm; səm] ['skriptʃəz] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] ['teɪb(ə)] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [ru:m]
There were some scriptures on a long table against the north wall in the room
那里 是 一些 经文 在 一个 长的 桌子 反对 这 北 墙 在 这 房间
.
.
.

见屋中靠北墙条案上面有些经卷，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ləmp][ɒn][ðə; ði] [ɒk'tægənəl] ['teɪb(ə)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
There is a lamp on the octagonal table in front of him .
那里 是 一个 灯 在 这 八边形 桌子 在 正面 的 他 .

头前八仙桌上面有一盏灯，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 .

两边有椅子，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊst; ˈtaʊst] [priːst] [wɒz; wəz] ˈ[si:tɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
The old Taoist priest was sitting in the chair at the head of the table .
这 老的 道教 牧师 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 头 的 这 桌子 .
老道正在上首椅子上坐着，

[ˈriːdɪŋ] ˈ[ʌndə(r)][ðə; ði][læmp] .
Reading under the lamp .
阅读 在下面 这 灯 .
在灯下看书。

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] ˈ[braɪtli] [lɪt][bʌt; bət] ˈ[dɪmli] [lɪt] .
The room was brightly lit but dimly lit .
这 房间 曾是 明亮地 点燃 但 依稀 点燃 .
这屋中是明三暗五，

[ðen] [aɪ] [sɔː] [wuː] [tʃɑ:n] ˈ[hæŋɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
Then I saw Wu Chan hanging from the gun in the room .
然后 我 锯 吴 陈 绞刑 从 这 枪 在 这 房间 .
再一看房枪上吊着悟禅，

[ðə; ði][rəʊp] [hʌŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [fi:t] .
The rope hung from his feet .
这 绳索 悬挂 从 他的 脚 .
绳子挂着脚，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ˈ[hæŋɪŋ] ˈ[ʌpsaɪd] [daʊn] , [hed] [daʊn] .
He was hanging upside down , head down .
他 曾是 绞刑 上行 向下 , 头 向下 .
头冲下吊着倒势。

ˈ[θʌndə(r)]
Thunder
雷
雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang took a look ,
陈 梁 采取 一个 看 ,
陈亮一看，

[ðə; ði][eə(r)] ˈ[rʌʃɪz] ˈ[ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .
气往上撞，

ˈ[ɪmiːdiətli] [drɔː] [jɔː(r); jə(r)] [naɪf] [ænd; ænd][ɪkˈstend][jɔː(r); jə(r)][hænd] .
Immediately draw your knife and extend your hand .
立即地 画 你的 刀 和 延长 你的 手 .
立刻拉刀将手伸出，

[hiː; hi] [flɪpt] ˈ[əʊvə(r)][ænd; ænd] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] .
He flipped over and jumped down from above .
他 翻转 超过 和 跳了起来 向下 从 多于 .
由上面一翻身跳下来，

[ðə; ði] [smel] [keɪm] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
The smell came from inside the house .
这 闻 来了 从 里面 这 房子 .
往屋中就闻，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ˈ[kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] ˈ[lɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,
一掀帘子，

[hiː; hi] [plænd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
He planned to kill the old Taoist priest with a knife .
他 计划 到 杀 这 老的 道教 牧师 和 一个 刀 .

打算摆刀杀老道。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [wen] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [lʊkt] [ʌp] ,
Who would have thought that when the old Taoist priest looked up ,
WHO 会 有 想法 那 什么时候 这 老的 道教 牧师 看起来 向上 ,

焉想到老道一抬头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʊt] [ə; eɪ] [ˈretʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" What a wretched child ! "
" 什么 一个 可怜 孩子 ！ "

"好孽障！

[wʊt] [ə; eɪ][ˈdeərɪŋ] [ˈmædmən] !
What a daring madman !
什么 一个 大胆 狂人 ！

大胆的狂徒！

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [maɪ][hænd]
Pointing with my hand
指向 和 我的 手

"用手一指，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈkaːmɪŋ] [ðə; ði][maɪnd] , [ðə; ði] [ˈθʌndə(r)] . . .
Using the method of calming the mind , the thunder . . .
使用 这 方法 的 平静 这 头脑 ， 这 雷 . . .

用定神法就把雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [frəʊz] .
Chen Liang froze .
陈 梁 冻住了 .

陈亮定住。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] - [ræmd] [ˈʌpwədz] .
Chen Liangqi rammed upwards .
陈 - 撞倒 向上 .

陈亮气往上撞，

[hiː; hi] [ˈstɑːtɪd] [ˈsweərɪŋ] [ænd; ənd] [kɜːrs] .
He started swearing and cursing .
他 开始 咒骂 和 咒骂 .

破口大骂。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] :
The old Taoist immediately instructed the messenger :
这 老的 道教 立即地 指示 这 信使 :

老道立时吩咐来人：

" [ðiːz] [tuː] [ˈjʌŋstəɹ] , "
" These two youngsters , "
" 这些 二 年轻人 , "

"这两个小辈，

[taɪ] [hɪm] [ʌp] [bɪˈhaɪnd][juː; jɔ̃] .

Tie him up behind you .
领带 他 向上 在后面 你 .

将他缚到后面去，

[æz; əz][ə; ei] [rɪˈzʌlt] , [hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz][laɪf] .

As a result , he lost his life .
作为 一个 结果 , 他 丢失的 他的 生活 .

结果性命。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [bɪˈkeɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈhɪərəʊz] ?

I wonder what became of the two heroes ?
我 想知道 什么 成为 的 这 二 英雄 ?

"不知二位英雄性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -

Chapter 145
章 -

第一百四十五回

[jɒŋnɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈliːg(ə)] [ˈreskjuː] [wæŋ] [ænfɪː] [hæn][ˈfæməli] [ˈkɔːtjaːd] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [ʒɑːŋ]
Yongning Village Legal Rescue Wang Anshi Han Family Courtyard to Capture Zhang
永宁 村庄 合法的 救援 王 安石 韩 家庭 庭院 到 捕获 张

Xiangniang
-

永宁村法救王安士 韩家院捉拿章香娘

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] [ˈɪmɔːt(ə)] [brɔːt] [ˈθʌndə(r)] ,

It is said that the old immortal brought thunder ,
它 是 说 那 这 老的 不朽 带来 雷 ,

话说老仙翁把雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [meɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .

Chen Liang made the order .
陈 梁 制成 这 命令 .

陈亮制往，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [tuː] [men][tuː; tə][biː; bi] [ˈkærid] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [kɪld] .

He ordered the two men to be carried to the back and killed .
他 订购 这 二 男人 到 是 携带 到 这 后退 和 被杀 .

吩咐把二人抬到后面去结果性命。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv][jɪə(r)] ,

At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,

这个时节，

[ə; ei][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :

A person came over and said :
一个 人 来了 超过 和 说 :

旁边过来一人说：

" [ˈmɑːstə(r)] , "

" Master , "
" 掌握 , "

"师爷，

[pli:z] [hæv; həv] [ˈmɜ:si] [ɒn][em ˈi:] , [sɜ:(r)] !
Please have mercy on me , sir !
请 有 怜悯 在 我 ; 先生 !

你老人家大发慈悲罢！

[ði:z] [tu:] [men][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈdisaɪplz] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] .
These two men are the disciple's sworn brothers .
这些 二 男人 是 这 门徒的 宣誓 兄弟 .

这两个人是弟子的结拜兄弟，

[hi:; hi][ɪz][maɪ][ˈseɪvjə(r)] [əˈgen] .
He is my savior again .
他 是 我的 救主 再次 .

又是我的救命恩人。

[aɪ][beg][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈmɑ:stə(r)][tu:; tə][hæv; həv] [ˈmɜ:si] [ɒn][hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)] .
I beg the Ancestral Master to have mercy on his disciple .
我 求 这 祖先的 掌握 到 有 怜悯 在 他的 弟子 .

求祖师爷看在弟子面上，

[fəˈɡɪv] [ðem; ðəm][bəuθ] !
Forgive them both !
原谅 他们 两个都 !

饶恕他二人罢！

[maɪ] [tu:] [ˈbrʌðəz] , [pli:z] [kʌm] [wɪð] [em ˈi:][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
My two brothers , please come with me to the back .
我的 二 兄弟 , 请 来 和 我 到 这 后退 .

二位贤弟跟我到后面去。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang took a look ,
陈 梁 采取 一个 看 ,

陈亮一看，

[ðə; ði] [ˈspi:kə(r)] [wɒz; wəz][gwoʊ] [ʃʌn] , [ðə; ði] [naɪt] - [ˈwɔ:kɪŋ] [gəʊst] [ˈlɪt(ə)] [ˈku:nˈlu:n] .
The speaker was Guo Shun , the Night - Walking Ghost Little Kunlun .
这 扬声器 曾是 郭 回避 , 这 夜晚 - 步行 鬼 小的 昆仑 .

说话这人乃是夜行鬼小昆仑郭顺。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [kɜ:rs] [ˈlaʊdli] .
Chen Liang was cursing loudly .
陈 梁 曾是 咒骂 高声 .

陈亮正破口大骂，

[gwoʊ] [ʃʌn] [sed] :
Guo Shun said :
郭 回避 说 :

郭顺说：

" [maɪ] [tu:] [ˈbrʌðəz] , [pli:z] [stɒp] [ˈskəʊldɪŋ] [em ˈi:] . "
" My two brothers , please stop scolding me . "
" 我的 二 兄弟 , 请 停止 责骂 我 . "

"二位贤弟别骂了。

" [ɪ'miːdiətli] [stɒp] [ðə; ði] ['θʌndə(r)] ,
" **Immediately stop the thunder** ,
" 立即地 停止 这 雷 ,

"立刻把雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [led][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Chen Liang led them to the back .
陈 梁 引领 他们 到 这 后退 .

陈亮带到后面去，

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔːt(ə)l] [wɒz; wəz] [stiːl] ['fjʊəriəs] .
The old immortal was still furious .
这 老的 不朽 曾是 仍然 狂怒 .

老仙翁还怒气未息。

[æz; əz] [dɔːn] [brəʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

天光刚亮，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [aʊt'saɪd] ['ʌtə] " [ɑːmi'tɑːbə] ['bʊdə] . "
A voice outside uttered " Amitabha Buddha . "
一个 嗓音 外部 说出 " 阿弥陀佛 佛 . "

只听外面一声"无量佛"，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The young Taoist priest came out and took a look .
这 年轻的 道教 牧师 来了 出去 和 采取 一个 看 .

小道童出来一看，

[ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [sʌn] - .
The visitor was Sun Daoquan .
这 游客 曾是 太阳 - .

来者乃是孙道全。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[sɪns] [sʌn] - [sɔː] ['θʌndə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,
Since Sun Daoquan saw thunder at the foot of the mountain ,
自从 太阳 - 锯 雷 在 这 脚 的 这 山 ,

孙道全自从山下见雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
Chen Liang chased after the old immortal .
陈 梁 追逐 后 这 老的 不朽 .

陈亮追赶老仙翁去，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [ˈaɪðə(r)] .
He couldn't either .
他 不能 任何一个 .

他也无法，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [səʊl] - ['kæptʃərɪŋ] ['bɒt(ə)l] ,
Holding the Soul - Capturing Bottle ,
保持 这 灵魂 - 捕捉 瓶子 ,

拿着摄魂瓶，

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [riːtʃ] [jɒŋŋɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
Enough to reach Yongning Village .
足够的 到 抵达 永宁 村庄 .

够奔永宁村。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [wæŋ] - [haʊs] [ænd; ənd] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Upon arriving at Wang Anshi's house and knocking on the door ,
之上 抵达 在 王 - 房子 和 敲门 在 这 门 ,
来到王安士家一打门，

[wen] [ðə; ði]['fæməli] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When the family saw it ,
什么时候 这 家庭 锯 它 ,
家人一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['mɑ:stə(r)]['dɑ:əʊ][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Master Dao has arrived . "
" 掌握 道 有 到达的 . "
"道爷来了，

[hæv; həv][ju:; jʊ] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] ['sʌmən] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv]['aʊə(r)]['mɑ:stə(r)] ?
Have you managed to summon the spirit of our master ?
有 你 管理 到 召唤 这 精神 的 我们的 掌握 ?
可曾把我们员外爷的魂给找来？

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :
"孙道全说：

" [wɪv] [faʊnd] [ðəm; ðəm] . "
" We've found them . "
" 我们已经 成立 他们 . "
"找来了。

[ðə; ði]['fæməli] [ɪ'mi:diətli] [went] [ɪn'saɪd] [wɪð] [sʌn] - .
The family immediately went inside with Sun Daoquan .
这 家庭 立即地 去 里面 和 太阳 - .
"家人立刻同孙道全来到里面，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , ['mɑ:stə(r)] [wæŋ] [ə'prɪəd] [tu:; tə][bi:; bi][æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)]
Upon closer inspection , Master Wang appeared to be as if he were
之上 更近 检查 , 掌握 王 出现 到 是 作为 如果 他 是
[ɔ:l'redi] [ded] .
already dead .
已经 死的 .
一看王员外已然如同死人一般。

[sʌn] - [tɒk] [aʊt][ðə; ði] [səʊl] - ['kæptʃərɪŋ] ['bɒt(ə)l] .
Sun Daoquan took out the Soul - Capturing Bottle .
太阳 - 采取 出去 这 灵魂 - 捕捉 瓶子 .
孙道全把摄魂瓶拿出来，

['əʊpən][ðə; ði]['mæntɹə] ,
Open the mantra ,
打开 这 咒语 ,
打开一念咒，

[wæŋ] - [səʊl] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ɪts] ['bɒdi] .
Wang Anshi's soul has returned to its body .
王 - 灵魂 有 返回 到 它是 身体 .
王安士的魂归了窍。

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [wæn] ['æntju:] [ɪk'skleɪmd] " [ɑ:] ! "
At that moment , Wang Antu exclaimed " Ah ! "
在 那 片刻 , 王 安图 惊呼 " 啊 ！ "

当时王安土"啊呀"了一声，

[hi:; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
He opened his eyes and said :
他 打开 他的 眼睛 和 说 :

一睁眼说：

[aɪm][səʊ] [bɔ:d] .
I'm so bored .
我是 所以 无聊的 .

"我好闷得很。

['evriwʌn] [lʊkt] [ɒn] ,
Everyone looked on ,
每个人 看起来 在 ,

"众人一瞧，

[ðə; ði] [əʊld] ['ma:stəz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['pli:zɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [aɪ] .
The old master's words were all pleasing to the eye .
这 老的 硕士学位 字 是 全部 令人愉悦 到 这 眼睛 .

老员外说出话来都喜欢了。

- [sed] ;
Anren said ;
- 说 ;

安人说；

" ['gri:tɪŋz] , [sɜ:(r)] . "
" Greetings , sir : "
" 问候 , 先生 :

"员外你好了。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

"员外说：

[aɪ][eɪ 'em] [nɒt] [sɪk] .
I am not sick .
我 是 不是 生病的 .

"我没有病，

[aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] [aɪ][hæd; həd][dʒʌst]['wəʊkən] [ʌp] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [lɒŋ] [dri:m] .
It felt like I had just woken up from a long dream .
它 毛毡 喜欢 我 有 只是 醒来 向上 从 一个 长的 梦 .

仿佛做了一场大梦。

[ðə; ði] ['fæməli] ['membəz] [sed] :
The family members said :
这 家庭 成员 说 :

"众家人说：

" ['ma:stə(r)] ,
" Master ,
" 掌握 ,

"员外爷，

[ju:v] [bi:n] ['laɪŋ] [ɪn][bed][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
You've been lying in bed for several days .
你已经 到过 说谎 在 床 为了 一些 天 .

你躺了好几天了，

[ʌn'kɒnʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

昏迷不醒。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['mɑ:stə(r)] ['seɪvɪŋ] [ju:; jʊ] ,
If it weren't for this immortal master saving you ,
如果 它 不是 为了 这 不朽 掌握 保存 你 ,
要不是这位仙长把你老人家救了,

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ɪn'kredəb(ə)l] .
That would be incredible .
那 会 是 极好的 .

就了不得了。

[ðə; ði][əʊld]['mɑ:stə(r)] [sed] ;
The old master said ;
这 老的 掌握 说 ;

"老员外说；

" [aɪ] [si:] .
" **I see** .
" 我 看 .

"原来如此。

" [get] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] . "
" **Get up immediately** . "
" 得到 向上 立即地 . "

"立刻翻身起来，

[laɪk] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] ,
Like a good person ,
喜欢 一个 好的 人 ,

如同好人一般，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [kəʊ'taʊ] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld]['dɑʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
You must kowtow to the old Taoist priest .
你 必须 磕头 到 这 老的 道教 牧师 .

要给老道磕头。

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

孙道全说：

" [pli:z] [doʊnt] [kəʊ'taʊ] [tu:; tə][em 'i:] , [əʊld]['mɑ:stə(r)] . "
" **Please don't kowtow to me** , **old master** . "
" 请 不 磕头 到 我 , 老的 掌握 . "

"老员外千万别给我磕头，

[aɪ] [wɪl] ['ɔ:t(ə)n] [maɪ]['laɪfspæn] .
I will shorten my lifespan .
我 将要 缩短 我的 寿命 .

我要损阳寿。

" [maɪ]['fæməli] [brɔ:t] ['əʊvə(r)][sʌm; səm]['lɒŋg(ə)n] [fɜ:st] . "
" **My family brought over some longan first** . "
" 我的 家庭 带来 超过 一些 龙眼 第一的 . "

"家人先给拿过桂圆荣来，

[wæn] ['æntju:][dræŋk][aɪ 'ti:] .
Wang Antu drank it .
王 安图 喝 它 .

王安土喝了。

[dʒʌst] [fi:l] ['empti] [ɪn'saɪd] .
just feel empty inside .
只是 感觉 空的 里面 .

就觉得心里发空，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['bɜ:rdz] [nest] ['pɒrɪdʒ] [æt; ət] [həʊm] .
There was bird's nest porridge at home .
那里 曾是 鸟类 巢 稀饭 在 家 .

家里有现成的燕窝粥，

[fɜ:st] , [ə; eɪ] [bəʊl] [bɒv; əv] [waɪn] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['welθi] [mæn] .
First , a bowl of wine was given to the wealthy man .
第一的 , 一个 碗 的 葡萄酒 曾是 给定 到 这 富裕 男人 .

先给员外喝了一碗，

[ðə; ði] [əʊld] ['mɑ:stə(r)] [sæt] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['stʌdi] [aʊt'saɪd] .
The old master Qingzhen sat in his study outside .
这 老的 掌握 清镇 卫星 在 他的 学习 外部 .

老员外清真人外面书房坐，

[ðə; ði] [əʊld] ['mɑ:stə(r)] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [deəd] [tu:; tə] [baʊ; bæʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
The old master no longer dared to bow to the old Taoist priest .
这 老的 掌握 不 更长 敢于 到 弓 到 这 老的 道教 牧师 .

老员外也就不敢给老道行礼了，

['ɑ:ftə(r)] ['getɪŋ] [drest] ,
After getting dressed ,
后 获得 穿着 ,

穿好了衣服，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [bɒv; əv] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['stʌdi] ,
Taking advantage of coming to the study ,
采取 优势 的 未来 到 这 学习 ,

借着来到书房，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)] ['fæməli] [tu:; tə] [prɪ'peə(r)] [sʌm; səm] [haɪ] - ['kwɒləti] [fru:t] [waɪn] .
Tell your family to prepare some high - quality fruit wine .
告诉 你的 家庭 到 准备 一些 高的 - 质量 水果 葡萄酒 .

叫家人预备上等果酒。

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['greɪt(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [əʊld] - ['kaɪndnəs] .
Everyone was grateful for the old Taoist's kindness .
每个人 曾是 感激的 为了 这 老的 - 仁慈 .

众人无不感念老道的好处，

[ðə; ði] ['fæməli] [set] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] .
The family set out the wine .
这 家庭 放 出去 这 葡萄酒 .

家人把酒摆上，

[ðə; ði] [əʊld] ['mɑ:stə(r)] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [sʌn] - , ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] ['tʃætɪŋ] .
The old master accompanied Sun Daoquan , drinking wine and chatting .
这 老的 掌握 伴随 太阳 - , 喝 葡萄酒 和 聊天 .

老员外陪着孙道全蝎酒谈心。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [dræŋk] [hɪz; ɪz] [waɪn] .
The old Taoist priest drank his wine .
这 老的 道教 牧师 喝 他的 葡萄酒 .

老道喝着酒，

['sʌd(ə)nli] ['lʊkɪŋ] [i:st] ,
Suddenly looking east ,
突然 寻找 东方 ,

忽然往东一看，

[ə; ei] [di'mɒnɪk] [ˈɔ:ɾə] [ʃɒt] [streɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
A demonic aura shot straight into the sky .
一个 恶魔般的 灵气 射击 直的 进入 这 天空 .
一股妖气直冲霄汉。

[ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɪz][ðə; ði] [west] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] .
The study is the west - facing room .
这 学习 是 这 西方 - 面向 房间 .
书房是西房，

[ˈlʊkɪŋ] [i:st] ,
Looking east ,
寻找 东方 ,
正往东看，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ðen] [ɑ:skt] :
The old Taoist priest then asked :
这 老的 道教 牧师 然后 问 :
老道就问：

" [əʊld][ˈmɑ:stə(r)] , "
" **Old Master ,** "
" 老的 掌握 , "
"老员外，

[hu:] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [ðɪs] [i:st] [ˈkɔ:tʃɑ:d] ?
Who lives in this east courtyard ?
WHO 生活 在 这 东方 庭院 ?
这东院里是甚么人住着？

[wæn] [ænʃi:] [sed] :
Wang Anshi said :
王 安石 说 :
"王安士说：

" [ðæt] [ˈkɔ:tʃɑ:d] [hæz; həz][wʌn][ʊv; əv][maɪ] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] . "
" **That courtyard has one of my sworn brothers .** "
" 那 庭院 有 一 的 我的 宣誓 兄弟 . "
"那院里是我一个拜弟，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][hæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tʃen] .
His surname is Han and his given name is Cheng .
他的 姓 是 韩 和 他的 给定 姓名 是 程 .
姓韩名成，

[wɪr] [ˈfæməli] [frendz] [tu:] ?
We're family friends too ?
是 家庭 朋友们 也 ?
跟我也是世交？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
"老道说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembəz] ?
Who are his family members ?
WHO 是 他的 家庭 成员 ?
"他家里有什么人？

[wæn] [ænʃi:] [sed] :
Wang Anshi said :
王 安石 说 :
"王安士说：

[hi:; hi][hæz; həz][ə; ei] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [æt; ət] [həʊm] .
He has a husband and wife at home .
他 有 一个 丈夫 和 妻子 在 家 .
"他家里夫妇两个，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; ei] [sʌn] .
He has a son .
他 有 一个 儿子 .
有一个儿子，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][hæn] [wɛnmaɪ] .
Her name is Han Wenmei .
她 姓名 是 韩 文梅 .
叫韩文美，

['hævɪŋ] [ə; ei] [waɪf]
Having a wife
拥有 一个 妻子
有媳妇，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['seɪɪŋ] [ðɪs] ?
Why is the Taoist priest saying this ?
为什么 是 这 道教 牧师 说 这 ?
道爷说这个做什么？

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :
"孙道全说：

[sɔ:ɪ] [ə; ei] [di'mɒnɪk] ['ɔ:rə] ['eməneɪtɪŋ] [frɒm; frəm] [ðæt] ['kɔ:tjɑ:d] .
saw a demonic aura emanating from that courtyard .
锯 一个 恶魔般的 灵气 散发 从 那 庭院 .
"我看那院里有一股妖气冲天，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; ei] ['di:mən] [ɪn] [ðæt] ['kɔ:tjɑ:d] .
There must be a demon in that courtyard .
那里 必须 是 一个 恶魔 在 那 庭院 .
那院中准有妖精。

[ə'pɒn] ['hɪəɪŋ] [ðɪs] , [wæŋ] [æŋʃɪ:] . . .
Upon hearing this , Wang Anshi . . .
之上 听力 这 , 王 安石 . . .
"王安士一听，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

[aɪv] ['nevə(r)] [hɜ:d] [ɒv; əv] ['eni] ['di:mənz] ['hɔ:ntɪŋ] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
I've never heard of any demons haunting his house .
我已经 绝不 听到 的 任何 恶魔 令人难忘 他的 房子 .
"没听说他家里闹妖精，

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ['di:mənz] [ɪn]['ri:əl] ['pi:pəlz] [aɪz] ?
Are there demons in real people's eyes ?
是 那里 恶魔 在 真实的 人们的 眼睛 ?
真人看着准有妖精？

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
"老道说：

[ðæts] [tru:] .
That's true .
那就是 真的 .

"那不假，

[ˈʃʊəli; ˈʤɔ:li] .
Surely .
一定 .

准有。

[wæŋ] [ænʃi:] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt]
Wang Anshi thought for a moment
王 安石 想法 为了 一个 片刻

"王安士一想，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð] [ˈmɑ:stə(r)][hæn] .
I have a good relationship with Master Han .
我 有 一个 好的 关系 和 掌握 韩 .

我跟韩员外至有交情，

[ɪf] [wi:; wi] [nəʊ] [ðɪs] , [haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][ɪgˈnɔ:(r)][aɪ ˈti:] ?
If we know this , how can we ignore it ?
如果 我们 知道 这 , 如何 能 我们 忽略 它 ?

既知道焉有不管之理？

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑ:stə(r)][ˈdɑ:əʊ] , "
" Master Dao , "
" 掌握 道 , "

"道爷，

[sɪns] [ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] [aɪ ˈti:] ,
Since you can see it ,
自从 你 能 看 它 ,

既瞧出来，

[waɪ] [nɒt][bi:; bi] [kəmˈpæʃənət] ?
Why not be compassionate ?
为什么 不是 是 富有同情心 ?

何妨慈悲，

[kʌm] [wɪð] [em ˈi:][ænd; ənd][get] [rɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdi:mən] .
Come with me and get rid of the demon .
来 和 我 和 得到 摆脱 的 这 恶魔 .

跟我过去给把妖精除了。

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn][hæn][ɪn] [ðæt] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ænd; ənd][aɪ][wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [kləʊz] .
The wealthy man Han in that courtyard and I were very close .
这 富裕 男人 韩 在 那 庭院 和 我 是 非常 关闭 .

那院里韩员外跟我至好，

[ˈðer] [nɒt] [aʊtˈsaɪdəz] [ˈaɪðə(r)] .
They're not outsiders either .
它们是 不是 局外人 任何一个 .

也不是外人。

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

" [kæn; kən] ,
" **Can** ,
" 能 ,

"可以，

[ai] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈmaʊntən] [ˈdwelə(r)] , [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I , a humble mountain dweller , will go and take a look .
我 , 一个 谦逊的 山 居住者 , 将要 去 和 拿 一个 看 .

我山人去瞧瞧。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪˈmiːdiətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði][nekst]
The old master and the old Taoist priest immediately went to the next
这 老的 掌握 和 这 老的 道教 牧师 立即地 去 到 这 下一个
[dɔː(r)][ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
door and knocked on the door .
门 和 敲门 在 这 门 .

"老员外立刻同老道来到隔壁一叫门，

[ðə; ði] [ˈstjuːəd] [ɒv; əv][ˈmɑːstə(r)] [hænz] [ˈhaʊshəʊld] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
The steward of Master Han's household came out to open the door .
这 管家 的 掌握 韩的 家庭 来了 出去 到 打开 这 门 .

韩员外家的管家出来开门，

[əˈpɒn] [ɪnˈspek](ə)n] , [aɪ ˈtiː][wəz; wəz] [sed] [ðæt] :
Upon inspection , it was said that :
之上 检查 , 它 曾是 说 那 :

一看说：

[ˈmɑːstə(r)] [wæŋ] ,
Master Wang ,
掌握 王 ,

"王员外，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈfiːlɪŋ] [ˈbetə(r)] [naʊ] , [əʊld][mæn] ?
Are you feeling better now , old man ?
是 你 感觉 更好的 现在 , 老的 男人 ?

你老人家好了？

[wæŋ] [ˈæntjuː] [sed] :
Wang Antu said :
王 安图 说 :

"王安土说：

" [ɔːlˈraɪt] ,
" **alright** ,
" 好吧 ,

"好了，

[ɪz][jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)][æt; ət] [həʊm] ?
Is your master at home ?
是 你的 掌握 在 家 ?

你家员外可在家里？

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

"家人说：

" [æt; ət] [həʊm] . "
" **At home .** "
" 在 家 . "

"在家里。

[wæŋ] [æŋʃi:] [sed] :
Wang Anshi said :
王 安石 说 :

"王安士说：

[gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [ɪn'fɔ:m] [ðem; ðəm] .
Go inside and inform them .
去 里面 和 通知 他们 :

"你到里面通禀一声，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)][ɒn] ['bɪznəs] .
I've come to see your master on business .
我已经 来 到 看 你的 掌握 在 商业 :

我来见你家员外有事。

" [ðə; ði]['fæməli] [ɪ'mi:diətli] [went] [ɪn][tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][aɪ 'ti:] . "
The family immediately went in to enjoy it . "
" 这 家庭 立即地 去 在 到 享受 它 : "

"家人立刻进去一回享，

[hæŋ] [tʃeŋ] ['kwɪkli] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Han Cheng quickly came out to greet them .
韩 程 迅速地 来了 出去 到 迎接 他们 :

韩成赶紧迎接出来。

[sʌŋ] - [ʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] [ə'gen] .
Sun Daoquan looked at it again .
太阳 - 看起来 在 它 再次 :

孙道全二看，

[ðɪs] ['mɑ:stə(r)][hæŋ][ɪz] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [faɪn] ['feləʊ] .
This Master Han is quite a fine fellow .
这 掌握 韩 是 相当 一个 美好的 同伴 :

这位韩员外好样子，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['sekʃənz] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 :

膀阔三停，

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [blu:] ['hedskɑ:f] ,
Wearing a royal blue headscarf ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 头巾 ,

头戴宝蓝员外巾，

['bjʊ:tɪf(ə)] [dʒeɪd][ɪz][ɪn'leɪd][ɒn][ðə; ði] [frʌnt] .
Beautiful jade is inlaid on the front .
美丽的 玉 是 镶嵌 在 这 正面 :

迎面嵌美玉，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] .
He was originally a military officer .
他 曾是 起初 一个 军队 官 :

他本是武举出身，

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] [blu:] ['sætiŋ] [kləʊk] ,
He wore a blue satin cloak ,
他 穿着 一个 蓝色的 缎 披风 ,

身服蓝缎员外氅，

[ə; eɪ] [saɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .
腰系丝绦，

[waɪt] [fəʊm] [ænd; ənd] [klaʊd] - [laɪk] ['ju:z] ,
White foam and cloud - like shoes ,
白色的 泡沫 和 云 - 喜欢 鞋 ,
白沫云履，

[feɪs] [laɪk] ['pɜ:p(ə)] [dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,
面如紫玉，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛
浓眉大眼，

[θri:] [tʌfts] [ɒv; əv] [blæk] [brəd] .
Three tufts of black beard .
三 簇绒 的 黑色的 胡须 .
三络黑胡须。

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [wæŋ] [ænʃi:] ,
Upon meeting Wang Anshi ,
之上 会议 王 安石 ,
一见王安士，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] ,
He quickly bowed and said ,
他 迅速地 鞠躬 和 说 ,
连忙施礼说，

[maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ʌn'wel] .
My elder brother is unwell .
我的 长老 兄弟 是 不适 .
"兄长欠安，

[ɪz] [aɪ 'ti:] ['betə(r)] [jet] ?
Is it better yet ?
是 它 更好的 然而 ?
可曾好了？

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [pli:z] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] ['sendɪŋ] ['gri:tɪŋz] .
Young master , please refrain from sending greetings .
年轻的 掌握 , 请 避免 从 发送 问候 .
小弟少来问候。

[wæŋ] [ænʃi:] [sed] :
Wang Anshi said :
王 安石 说 :
"王安士说：

" [ju:; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['brʌðəz] [ænd; ənd] [,kɒnfi'dænt] "
" You and I are brothers and confidants "
" 你 和 我 是 兄弟 和 知己 "

[ə'vɔɪd] ['ju:zɪŋ] [kli:'ʃeɪz] .
Avoid using clichés .
避免 使用 陈词滥调 .
勿叙套言。

[hæn] [tʃɛŋ] [sed] :
Han Cheng said :
韩 程 说 :

"韩成说：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] " ['mɑ:stə(r)] [zɑʊ] " ?
Who is this " Master Zao " ?
WHO 是 这 " 掌握 早 " ?

"这位造爷是谁？

[wæŋ] [ænʃi:] [sed] :
Wang Anshi said :
王 安石 说 :

"王安士说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [plʌm] ['blɒsəm] [ɪ'mɔ:t(ə)l] . "
" This is the Plum Blossom Immortal . "
" 这 是 这 李子 开花 不朽 . "

"这位乃是梅花真人，

[ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [seɪvd] [,em 'i:][frɒm; frəm][maɪ] ['ɪlnəs] .
This Taoist priest saved me from my illness .
这 道教 牧师 已保存 我 从 我的 疾病 .

我的病就是这位道爷救的。

[hæn] [tʃɛŋ] ['kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] ['ʌʃə] [hæn] [tʃɛŋ] [ɪn'saɪd] .
Han Cheng cupped his hands and ushered Han Cheng inside .
韩 程 杯状 他的 双手 和 引导 韩 程 里面 .

"韩成拱手往里让。

['ɑ:ftə(r)] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['stʌdi] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [si:t] ,
After arriving at the study and taking a seat ,
后 抵达 在 这 学习 和 采取 一个 座位 ,

来到书房落座，

['fæməli] ['membəz] [sɜ:vɪd] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] .
Family members served the dishes .
家庭 成员 服务 这 菜肴 .

家人献上菜来，

[wæŋ] [ænʃi:] [sed] :
Wang Anshi said :
王 安石 说 :

王安士说：

[tə'deɪ] [aɪm][hɪə(r)] [wɪð] ['daʊɪst] ['mɑ:stə(r)] .
Today I'm here with Daoist Master .
今天 我是 这里 和 道家 掌握 .

"今天我同道爷来，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)]['ʌðə(r)] [p'ɜ:pəsɪz] ,
Not for other purposes ,
不是 为了 其他 目的 ,

非为别放，

[wɒz; wəz][dʒʌst] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
was just having a drink in the study .
曾是 只是 拥有 一个 喝 在 这 学习 .

我方才正在书房吃酒，

[ðə; ði]['ri:əl]['pɜ:s(ə)n] [si:z] [ə; eɪ] ['di:mən] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['kɔ:tjɑ:d] .
The real person sees a demon in your courtyard .
这 真实的 人 看到 一个 恶魔 在 你的 庭院 .

真人看你这院中有妖精。

[aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [maɪ] [ˈkɒnfɪdənt] .
I think you are my confidant .
我 思考 你 是 我的 知己 .

我想你我知己，

[aɪ] [kænt] [ɪgˈnɔː(r)] [aɪ ˈtiː] .
I can't ignore it .
我 不能 忽略 它 .

我不能不管，

[aɪ] [beg] [ðə; ði] [ˈriːəl] [ˈpɜːs(ə)n] [tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)] .
I beg the real person to come here .
我 求 这 真实的 人 到 来 这里 .

我求真人过来，

[aɪ] [help] [juː; jʊ] [səbˈdjuː] [ˈdiːmənz] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] .
I'll help you subdue demons and monsters .
患病的 帮助 你 征服 恶魔 和 怪物 .

给你降妖捉怪。

[hæn] [tʃeŋ] [sed] :
Han Cheng said :
韩 程 说 :

"韩成说：

" [nəʊ] [ˈdiːmənz] [hæv; həv] [ˈevə(r)] [ˈhɔːntɪd] [maɪ] [ˈkɔːtjɑːd] . "
" No demons have ever haunted my courtyard . "
" 不 恶魔 有 曾经 闹鬼的 我的 庭院 . "

"我这院中没闹过妖精，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [θɪŋk] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [ˈdiːmən] [ɪn] [ðeə(r)] ?
Why does the Taoist priest think there's a demon in there ?
为什么 做 这 道教 牧师 思考 有 一个 恶魔 在 那里 ?

道爷怎么瞧有妖精呢？

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

[aɪ] [sens] [ðɪs] [diˈmɒnɪk] [ˈɔːrə] .
I sense this demonic aura .
我 感觉 这 恶魔般的 灵气 .

"我看这股妖气，

[ɪts] [stɪl] [jɪn] [ˈenədʒi] .
It's still yin energy .
它是 仍然 阴 活力 .

还是阴气，

[ʃiː; ji] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˈdiːmən] .
She must be a female demon .
她 必须 是 一个 女性 恶魔 .

必是女妖。

[ˈmaːstə(r)] , [pliːz] [kɔːl] [aʊt] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] , [ˈiːv(ə)n] [ðə; ði] [meɪdz] [ænd; ənd] [ˈsɜːvənts] .
Master , please call out all the women , even the maids and servants .
掌握 , 请 称呼 出去 全部 这 女性 , 甚至 这 女佣 和 仆人 .

员外你把女眷连婆子丫鬟都叫出来，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

真人一瞧，

[juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [dʒʌst][baɪ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ'tiː] .

You can tell just by looking at it .
你 能 告诉 只是 经过 寻找 在 它 :

就瞧出来。

[hæn] [tʃɛŋ] [sed] :

Han Cheng said :
韩 程 说 :

"韩成说:

" [kæn; kən] .

" Can .
" 能 :

"可以。

" [ɪ'miːdiətli] [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][ɪnə(r)] ['tʃeɪmbəz] . "

" Immediately send a message to the inner chambers . "

" 立即地 发送 一个 信息 到 这 内 房间 :

"立刻叫家人给内室送信，

[kɔːl] -

Call Anren
称呼 -

叫安人、

[jʌŋ] ['mɪstrəs]

Young mistress
年轻的 情妇

少奶奶、

[ðə; ði][əʊld] ['wɪmɪn]

The old women
这 老的 女性

众婆子、

[ðə; ði][meɪdz] [ɔːl] [keɪm] [aʊt] .

The maids all came out .
这 女佣 全部 来了 出去 :

丫鬟都出来。

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] , [ɔːl][ðə; ði] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪnə(r)] ['kwɔːtəz] [keɪm] [aʊt] .

When they were young , all the women from the inner quarters came out .
什么时候 他们 是 年轻的 , 全部 这 女性 从 这 内 四分之一 来了 出去 :

少时内宅女眷都出来，

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The old Taoist priest came to the courtyard and took a look .
这 老的 道教 牧师 来了 到 这 庭院 和 采取 一个 看 :

老道来到院中一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['twentɪz] ,

There was a woman in her twenties ,
那里 曾是 一个 女士 在 她 二十多岁 ,

有一位妇人二十多岁，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['bjʊːtɪf(ə)] .

She was extremely beautiful .
她 曾是 极其 美丽的 :

长得姿容美绝，

[ʌn'pærəleɪd] ['bjʊːti]

Unparalleled beauty
无与伦比 美丽

秀丽无双，

[ˈtuː] [ˈmeɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [səˈpɔːtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] .

Two maids were supporting her .
二 女佣 是 支持 她 .

有两个丫鬟搀着。

[sʌn] - [ˈɪmiːdiətli] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈdiːmən] .

Sun Daoquan immediately recognized the woman as a demon .
太阳 - 立即地 认可 这 女士 作为 一个 恶魔 .

孙道全一看这个妇人是妖精，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈpriːst] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪd] [aɪ ˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :

The old Taoist priest drew his sword and pointed it , saying :
这 老的 道教 牧师 画 他的 剑 和 尖 它 , 说 :

老道拉出宝剑一指说：

" [haʊ] [deə(r)][ə; eɪ] [ˈdiːmən] [ækt][səʊ] [ˈærəɡəntli] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [mæn] ? "

" How dare a demon act so arrogantly in front of a mountain man ? "
" 如何 敢 一个 恶魔 行为 所以 傲慢地 在 正面 的 一个 山 男人 ? "

"好妖精见了山人还敢大模大样？

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [dɪd] [nɒt] [spiːk] .

The woman did not speak .
这 女士 做过 不是 说话 .

"这妇人并不言语。

[sʌn] - [sed] :

Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

孙道全说：

" [ɑːrnt] [juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [fəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [truː] [kʰlʌz] [jet] ? "

" Aren't you going to show your true colors yet ? "
" 不是 你 去 到 展示 你的 真的 颜色 然而 ? "

"你还不现原形？

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .

The woman remained silent .
这 女士 剩余 沉默的 .

"这妇人也不言语，

[sʌn] - [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [rʌft] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [straɪk] .

Sun Daoquan raised his sword and rushed over to strike .
太阳 - 提高 他的 剑 和 匆忙 超过 到 罢工 .

孙道全举宝剑赶过去就要砍。

[ðɪs] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] . . .

This young woman was none other than : : :
这 年轻的 女士 曾是 没有任何 其他 比 : : :

这个少妇非是别人，

[ʃiː; ʃi][ɪz][hæn] [tʃɛŋz] [ˈdɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .

She is Han Cheng's daughter - in - law .
她 是 韩 程的 女儿 - 在 - 法律 .

乃是韩成的儿媳妇。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi][ə; eɪ] [ˈfeəri] ?

How could it be a fairy ?
如何 可以 它 是 一个 仙女 ?

怎么会是妖精呢？

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstoːri] [hɪə(r)] .

There is a part of the story here .
那里 是 一个 部分 的 这 故事 这里 .

这其中有一段情节，

[hæn] [tʃɛŋz] [sʌn] , [hæn] [wɛnmaɪ] ,
Han Cheng's son , Han Wenmei ,
韩 程的 儿子 , 韩 文梅 ,

韩成之子韩文美，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ]['stjuːd(ə)nt] .
He was originally a student .
他 曾是 起初 一个 学生 .

本是个念书的人，

[bæk] [ðen] , [wæŋ] [tʃwa:n] , [liː][ʃjuːjuːɑ:n] , [ænd; ənd][aɪ][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['klaːsmeɪts] [ænd; ənd] [bʊk]
Back then , Wang Quan , Li Xiuyuan , and I were all classmates and book
后退 然后 , 王 权 , 李 修园 , 和 我 是 全部 同学 和 书
[frendz] .
friends .
朋友们 .

当初跟王全李修缘都是同窗的书友，

[hæn] [wɛnmaɪ] [ɪz][ðə; ði]['əʊldɪst] ,
Han Wenmei is the oldest ,
韩 文梅 是 这 最老 ,

就是韩文美年岁居长，

[wæŋ] [tʃwa:n][wɒz; wəz][nekst] .
Wang Quan was next .
王 权 曾是 下一个 .

王全次之，

[liː][ʃjuːjuːɑ:n][ɪz] [smɔːl] .
Li Xiuyuan is small .
李 修园 是 小的 .

李修缘顶小。

[ɔːl][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][liː][ʃjuːjuːɑ:n] [left] .
All because Li Xiuyuan left .
全部 因为 李 修园 左边 .

皆因李修缘一走，

[wæŋ] [tʃwa:n][ɔːlsəʊ] [stɒpt] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [skuːl] .
Wang Quan also stopped going to school .
王 权 还 停止 去 到 学校 .

王全也不念书了，

[hæn] [wɛnmaɪ] [wɒz; wəz] [left] [ə'ləʊn][æɪ; ət][həʊm] , ['stʌdiɪŋ] ['dɪlɪdʒəntli] .
Han Wenmei was left alone at home , studying diligently .
韩 文梅 曾是 左边 独自的 在 家 , 学习 勤勉地 .

韩文美就剩下一个人自己在家中用功。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [hɪz; ɪz][waɪf][hæd; həd] [pɑːst] [ə'weɪ] .
Unfortunately , his wife had passed away .
很遗憾 , 他的 妻子 有 通过了 离开 .

偏巧他妻子故世，

[hæn] [wɛnmaɪ] [lɒst] ['ɪntrəst] [ɪn] ['stʌdiɪŋ] .
Han Wenmei lost interest in studying .
韩 文梅 丢失的 兴趣 在 学习 .

韩文美就无心念书，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['peɪdʒbɔɪ] [aʊt][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['siːnəri] .
He often took his pageboy out to enjoy the scenery .
他 经常 采取 他的 侍童 出去 到 享受 这 风景 .

时常带着书童出去游山玩景，

[tuː; tə] [rɪ'li:v] [ðə; ði] [dɪ'preʃn] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
To relieve the depression in my heart .
到 缓解 这 沮丧 在 我的 心 :

以解心中之闷。

[hæn] [tʃɛŋ] [plænd] [tuː; tə] [ri:'mæri] [hɪm] .
Han Cheng planned to remarry him .
韩 程 计划 到 再婚 他 :

韩成打算给他续室，

[əʊld][ɪz][nɒt]['su:təb(ə)l] .
Old is not suitable .
老的 是 不是 合适的 :

老不合适，

[haɪ] [ɪz][nɒt] [ɪ'hʌf] ,
High is not enough ,
高的 是 不是 足够的 ,

高不成，

[nɒt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ə; eɪ]['ləʊə(r)] - [ðæn; ðən] - ['ævərɪdʒ] [dʒɒb]
Not willing to accept a lower - than - average job
不是 愿意的 到 接受 一个 降低 - 比 - 平均的 工作

低不就，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dɪ'leɪd] .
Therefore , it was delayed .
所以 , 它 曾是 延迟 :

故此耽误下了。

[ðæt] [deɪ] , [hæn] [wenmaɪ] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)] ['peɪdʒbɔɪ] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][strəʊl] [ə'gen] .
That day , Han Wenmei took her pageboy out for a stroll again .
那 天 , 韩 文梅 采取 她 侍童 出去 为了 一个 漫步 再次 :

这天韩文美带着书童又出去游玩，

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv] [jɒŋŋɪŋ] ['vɪlɪdʒ] , [aɪ] [felt] [maɪ] [maʊθ] [ænd; ənd] [θrəʊt]
Upon reaching the west side of Yongning Village , I felt my mouth and throat
之上 到达 这 西方 边 的 永宁 村庄 , 我 毛毡 我的 嘴 和 喉

[wɜ:(r); wə(r)] [pɑ:tʃt] .
were parched .
是 干渴 :

走到永宁村西。觉着口干舌燥，

[hæn] [wenmaɪ] [sed] :
Han Wenmei said :
韩 文梅 说 :

韩文美就说：

" [bɔɪ] ,
" **Boy** ,
" 男生 ,

"童子，

[weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi][gəʊ][tuː; tə] [rest] ?
Where can we go to rest ?
在哪里 能 我们 去 到 休息 ?

你我到哪里去歇息歇息，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [ti:] .
Let's find a cup of tea .
我们来吧 寻找 一个 杯子 的 茶 :

找杯茶吃。

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

"童子说:

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] - [ˈnʌnəri] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [pʊv; əv][ju: 'es] ?
Isn't this Qingjing Nunnery right in front of us ?
不是 这 - 尼姑庵 正确的 在 正面 的 我们 ?

"眼前这不是清静庵么?

[ðə; ði][əʊld] [nʌn] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)]
The old nun in the temple
这 老的 尼姑 在 这 寺庙

庙里老尼姑,

[nɒt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈma:stəz] [ˈma:stə(r)] ?
Not the young master's master ?
不是 这 年轻的 硕士学位 掌握 ?

不是公子爷的师父?

[ʃæl; jəl][wi:: wi][gəʊ][tu:: tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)][fɔ:(r); fə(r)] [ti:] ?
Shall we go to the temple for tea ?
将 我们 去 到 这 寺庙 为了 茶 ?

咱们到庙里去喝茶好不好?

[hæn] [wenmei] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Han Wenmei thought for a moment :
韩 文梅 想法 为了 一个 片刻 :

"韩文美一想:

" [ðæts] [faɪn] [tu:] . "
" That's fine too . "
" 那就是 美好的 也 . "

"也好。

" [ɪˈmi:diətli] , [hi:: hi][ænd; ənd] [ju:] [rɪˈtʃ:nd] [tu:: tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [geɪt] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn]
" Immediately , he and Shu returned to the temple gate and knocked on
" 立即地 , 他 和 舒 返回 到 这 寺庙 门 和 敲门 在
[ðə; ði][dɔ:(r)] . "
the door . "
这 门 . "

"立刻同书重来到庙门口叫门。

[,aɪ 'ti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大,

[ðen] [ə; eɪ] [jʌŋ] [nʌn] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
Then a young nun came out from inside .
然后 一个 年轻的 尼姑 来了 出去 从 里面 .

就见由里面出来一个小尼姑,

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Open the door .
打开 这 门 .

把门开开,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "

" **Young master has arrived** . "

" 年轻的 掌握 有 到达的 . "

"公子爷来了。

[hæn] [wɛnmaɪ] [sed] :

Han Wenmei said :

韩 文梅 说 :

"韩文美说：

[ɪz][ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] ?

Is the master in the temple ?

是 这 掌握 在 这 寺庙 ？

"老师父可在庙里？

[ðə; ði]['lɪt(ə)] [nʌn] [sed] :

The little nun said :

这 小的 尼姑 说 :

"小尼姑说：

" [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] ,

" **In the temple** ,

" 在 这 寺庙 ,

"在庙中，

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ʌnd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] !

Young master , please come inside and have a seat !

年轻的 掌握 , 请 来 里面 和 有 一个 座位 !

公子爷请里面坐罢！

[hæn] [wɛnmaɪ] [led][hɜ:(r); hə(r)] ['peɪdʒbɔɪ] .

Han Wenmei led her pageboy .

韩 文梅 引领 她 侍童 .

"韩文美带领书童。

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [rʌʃ] [ɪn'saɪd] .

Only then did they rush inside .

仅有的 然后 做过 他们 匆忙 里面 .

这才往里够奔。

[wi:; wi] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] [wi:; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [west] ['kɔ:tjɑ:d] .

We continued until we reached the west courtyard .

我们 持续 直到 我们 达到 这 西方 庭院 .

一直来到西跨院。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['westən] [rʊmz; ru:mz][ɪn] [ðɪs] ['kɔ:tjɑ:d] .

There are three western rooms in this courtyard .

那里 是 三 西 房间 在 这 庭院 .

这院中是西房三间。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] .

There are three rooms in the north - facing building .

那里 是 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 .

北房三间。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .

There are three rooms on the south side .

那里 是 三 房间 在 这 南 边 .

南房三间。

[ðə; ði] [jʌŋ] [nʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] [ˌmedi'teɪʃ(ə)n] [hɔ:l] .

The young nun arrived at the North Room Meditation Hall .

这 年轻的 尼姑 到达的 在 这 北 房间 冥想 大厅 .

小尼姑来到北房禅堂。

[lɪft] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] ,
Lift the curtain ,
举起 这 窗帘 ,

一打帘子，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['mɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][hæn][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Young Master Han has arrived .
年轻的 掌握 韩 有 到达的 .

韩公子来了。

[ðə; ði][əʊld] [nʌn] [ɪn] [ðɪs] [ru:m] [hæz; həz][ðə; ði] ['dɑ:mə] [neɪm] - .
The old nun in this room has the Dharma name Miaohui .
这 老的 尼姑 在 这 房间 有 这 法 姓名 - .

"这房里老尼僧法名妙慧，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðæt] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][hæn][hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Upon hearing that Young Master Han had arrived ,
之上 听力 那 年轻的 掌握 韩 有 到达的 ,

一听说韩公子爷来了，

['hʌri] [ʌp][ænd; ənd] [kʌm] [aʊt][frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
Hurry up and come out from inside .
匆忙 向上 和 来 出去 从 里面 .

赶紧由里出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
"**Young master has arrived** . "
" 年轻的 掌握 有 到达的 " . "

"公子爷来了，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][səʊ] [fri:] ?
Why are you so free ?
为什么 是 你 所以 自由的 ?

怎么这么闲在？

[hæn] [wenmeɪ] ['kwɪkli] [baʊd] .
Han Wenmei quickly bowed .
韩 文梅 迅速地 鞠躬 .

"韩文美赶紧行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[haʊ] [hæz; həz]['mɑ:stə(r)] [bi:n] ?
How has Master been ?
如何 有 掌握 到过 ?

"师父一向可好？

[jɔ:(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)] [gri:t] [ju:; jʊ] .
Your disciple greets you .
你的 弟子 问候 你 .

弟子有礼。

[əʊld][,en 'aɪ] [sed] :
Old Ni said :
老的 尼 说 :

"老尼说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] !
Please have a seat , young master !
请 有 一个 座位 , 年轻的 掌握 !

公子爷请坐！

[hæn] [wenmaɪ] [sæt] [daʊn] .
Han Wenmei sat down .
韩 文梅 卫星 向下 .

"韩文美坐下，

[ðə; ði][əʊld] [nʌŋ] [kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə][pɔ:(r)] [ti:] .
The old nun called for someone to pour tea .
这 老的 尼姑 称为 为了 某人 到 倒 茶 .

老尼姑叫来人倒茶来，

[ə; eɪ][rɪ'plaɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] .
A reply came from inside the room .
一个 回复 来了 从 里面 这 房间 .

只听里面屋中一声答应，

[wɒt] [ə; eɪ] [swi:t] , ['delɪkət] [vɔɪs] !
What a sweet , delicate voice !
什么 一个 甜的 , 精美的 嗓音 !

真是娇滴滴声音，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,

一掀帘子，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][heə(r)] [stɪl] [ɪn'tækt] , [hu:] [wɒz; wəz] ['præktɪsɪŋ] ['bʊdɪzəm] ,
A young woman with her hair still intact , who was practicing Buddhism ,
一个 年轻的 女士 和 她 头发 仍然 完好无损的 , WHO 曾是 练习 佛教 ,

[ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] .
emerged from inside .
出现 从 里面 .

由里面出来一个带发修行的少妇。

[hæn] [wenmaɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Han Wenmei took a look ,
韩 文梅 采取 一个 看 ,

韩文美一看，

[,aɪ 'ti:] ['ri:əli] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ]['feəri] ,
It really looks like a fairy ,
它 真的 看起来 喜欢 一个 仙女 ,

真似貌比天仙，

[pɔ:(r)][sʌm; səm] [ti:] [fɔ:(r); fə(r)][hæn] [wenmai] .
Pour some tea for Han Wenmei .

倒 一些 茶 为了 韩 文梅 .

给韩文美过来一倒茶，

[hæn] [wenmai] [smeld] [ə; ei] [feint] ['freigrəns] [ɒv; əv] [ˈbɪrkædz] [ænd; ənd] [mʌsk] [ɒn][ðə; ði] ['wʊmən] .
Han Wenmei smelled a faint fragrance of orchids and musk on the woman .

韩 文梅 闻起来 一个 头晕的 香味 的 兰花 和 麝香 在 这 女士 .

韩文美就闻着妇人身上带着有一阵兰麝之香。

[ðə; ði] ['wʊmən] [pɔ:] [ðə; ði] [ti:] .
The woman poured the tea .

这 女士 倾倒 这 茶 .

这妇人把茶倒上，

[sləʊ] ['flæʃɪŋ] ['glɑ:nsɪz] ,
Slow flashing glances ,

慢的 闪烁 眼神 ,

慢闪秋波，

[ˈslɑ:ntɪd] [ˈɑ:mənd] - [ʃeɪpt] [aɪz] ,
Slanted almond - shaped eyes ,

倾斜的 杏仁 - 形状 眼睛 ,

斜包杏眼，

[hi:; hi][glɑ:ns, glæns][æt; ət][hæn] [wenmai] .
He glanced at Han Wenmei .

他 瞥了一眼 在 韩 文梅 .

瞧了韩文美一眼，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
He turned and went inside .

他 转向 和 去 里面 .

转身进屋中去。

[hæn] [wenmai] [glɑ:ns, glæns][æt; ət][ðə; ði] ['wʊmən] ,
Han Wenmei glanced at the woman ,

韩 文梅 瞥了一眼 在 这 女士 ,

韩文美一瞧这妇人，

[maɪ][maɪnd][wɒz; wəz] ['wɒndərɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
My mind was wandering at that time .

我的 头脑 曾是 漫游 在 那 时间 .

当时心神飘荡，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði][əʊld] [nʌn] :
Then he asked the old nun :

然后 他 问 这 老的 尼姑 :

这才问老尼僧：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['wʊmən] ?
Who is this woman ?

WHO 是 这 女士 ?

"这位妇人是谁呀？

['miau][ˈhu:ɪ] [sed] :
Miao Hui said :

苗 惠 说 :

"妙慧说：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['nju:li] [ək'septɪd] [ə'prentɪs] . "
" This is my newly accepted apprentice . "

" 这 是 我的 新 公认 学徒 . "

"这是我新收的徒弟，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] .
His surname is Zhang .
他的 姓 是 张 .

他姓章，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] - .
Her name is Xiangniang .
她 姓名 是 - .

名叫香娘，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] .
He was originally from the north of this village .
他 曾是 起初 从 这 北 的 这 村庄 .

他原是这样村北的人。

[hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [wɒz; wəz] [rɪˈliːst] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜːld] .
Her husband was released from the world .
她 丈夫 曾是 发布 从 这 世界 .

他丈夫放世，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [ɒː] [æt; ət] [həʊm] .
There is a mother - in - law at home .
那里 是 一个 母亲 - 在 - 法律 在 家 .

家有婆母，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [fɔːs] [hɪm][tuː; tə] [riːˈmæri] .
We need to force him to remarry .
我们 需要 到 力量 他 到 再婚 .

要逼他改嫁。

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [riːˈmæri] .
He did not want to remarry .
他 做过 不是 想 到 再婚 .

他不愿改嫁，

[aɪˈd][ˈrɑːðə(r)] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
I'd rather become a monk .
ID 相当 变得 一个 僧 .

情愿出家，

[bɪˈkʌm] [maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] .
Become my disciple .
变得 我的 弟子 .

拜我为师，

[raɪt] [hɪə(r)][ɪn][maɪ][ˈtemp(ə)] ,
Right here in my temple ,
正确的 这里 在 我的 寺庙 ,

就在我这庙里，

[ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈbʊdə] .
Serving the Buddha .
服务 这 佛 .

侍奉佛祖。

[hæn] [wenmaɪ] [nˈbɒdɪd] .
Han Wenmei nodded .
韩 文梅 点头 .

"韩文美点了点头，

[ˈɑːftə(r)] [ˈsɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After sitting for a while ,
后 坐着 为了 一个 尽管 ,

坐了片刻，

[teɪk] [ɔ:(r); jə(r)] [li:v] [ɪ'mi:diətli] .
Take your leave immediately .
拿 你的 离开 立即地 .

立刻告辞，

[wʌns] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ,
Once outside the temple ,
一次 外部 这 寺庙 .

一出庙，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [ju:v] [left] [ɔ:(r); jə(r)] [səʊl] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
It's as if you've left your soul in the temple .
它是 作为 如果 你已经 左边 你的 灵魂 在 这 寺庙 .

真仿佛把魂留在庙里。

[wʌns] [həʊm] ,
Once home ,
一次 家 ,

到了家中，

[ti:] [ænd; ənd] [fu:d] [ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] .
Tea and food are both important .
茶 和 食物 是 两个都 重要的 .

茶思饭想，

['laɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) , [tu:] ['leɪzi][tu:; tə] [i:t] [ɔ:(r)] [drɪŋk] .
Lying on the kang (heated brick bed) , too lazy to eat or drink .
说谎 在 这 炕 (加热 砖 床) , 也 懒惰的 到 吃 或者 喝 .

躺在炕上茶饭懒用，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第119/190页

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ai] [kləʊzd] [maɪ] [aɪz] , [ai] [sɔ:] [ʒɑ:ŋ] - [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em 'i:] .
As soon as I closed my eyes , I saw Zhang Xiangniang in front of me .
作为 很快 作为 我 关闭 我的 眼睛 , 我 锯 张 - 在 正面 的 我 .

一闭眼就见章氏香娘在眼前，

[aɪm] ['sʌfəriŋ] [frɒm; frəm] [ʌnrɪ'kwɑɪtɪd] [lʌv] .
I'm suffering from unrequited love .
我是 痛苦 从 单相思 爱 .

自己得了单思病。

[ðɪ:z] [tu:] [sʌnz] [wɜ:(r); wə(r)] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][l'mɑ:stə(r)][hæŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
These two sons were right in front of Master Han and his wife .
这些 二 儿子们 是 正确的 在 正面 的 掌握 韩 和 他的 妻子 .

韩员外夫妇跟前就是这二子，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] [sɪk] ,
Upon seeing that his son was sick ,
之上 看到 那 他的 儿子 曾是 生病的 ,

一见儿子病了，

[get] [ə; ei] [rɪ'naʊnd] ['dɒktə(r)][tu:; tə] [tri:t] [hɪm] [ɪ'mi:diətli] .
Get a renowned doctor to treat him immediately .
得到 一个 著名 医生 到 对待 他 立即地 .

赶紧请名医医治，

[ðə; ðɪ]['dɒktə(r)] ['kʊd(ə)nt] ['daɪəgnəʊz] ['eni] ['ɪlnəs] [aɪðə(r)] .
The doctor couldn't diagnose any illness either .
这 医生 不能 诊断 任何 疾病 任何一个 .

医家先生也瞧不出甚病症来，

[θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] ['getɪŋ] [wɜ:s] ['evri] [deɪ] .
Things are getting worse every day .
事物 是 获得 更糟 每一个 天 .

一天不如一天。

[ðen] [hæŋ] [tʃeŋ] [θɔ:t] :
Then Han Cheng thought :
然后 韩 程 想法 :

那韩成一想：

" [ðɪs] ['ɪlnəs] [keɪm] [ɒn] ['streɪndʒli] . "
" This illness came on strangely . "
" 这 疾病 来了 在 奇怪的 . "

"这病来的怪。

" [ðen] [ðeɪ] [kɔ:ld] [ðə; ðɪ] [bʊk] [əʊvə(r)] [ə'gen] [ænd; ənd] ['kwestʃənd] [hɪm] : "
" Then they called the book over again and questioned him : "
" 然后 他们 称为 这 书 超过 再次 和 被质问 他 : "

"就把书重叫过来一盘问：

[weə(r)] [hæz; həz][maɪ] [jʌŋ] [l'mɑ:stə(r)] [gɒn] ?
Where has my young master gone ?
在哪里 有 我的 年轻的 掌握 已消失 ?

"我家公子上哪去了？

[nɒt] [ˈtɛlɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ]
Not telling the truth
不是 讲述 这 真相

不说实话，

[aɪl] [bi:t] [ju:; jʊ][tu:; tə] [deθ] .
I'll beat you to death .
患病的 打 你 到 死亡 .

把你打死。

[ðə; ði][peɪdʒ] [deəd] [nɒt] [kən'si:l] [ðə; ði] [tru:θ] .
The page dared not conceal the truth .
这 页 敢于 不是 隐藏 这 真相 .

"书童不敢隐瞒，

[ðeɪ] [tʊk] [hɪm] [tu:; tə][ðə; ði] - ['nʌnəri] .
They took him to the Qingjing Nunnery .
他们 采取 他 到 这 - 尼姑庵 .

就把上清静庵里去，

[wʌn] [ə'kaʊnt] [steɪts] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] - [wəʊ; wəz] [dju:] [tu:; tə] . . .
One account states that the encounter with Zhang Xiangniang was due to . . .
一 帐户 各州 那 这 遇到 和 张 - 曾是 到期的 到 . . .

遇见章香娘之故一说，

[hæn] [tʃɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ['dəʊtɪd][ʊŋ][ðeə(r)] [sʌn] .
Han Cheng and his wife doted on their son .
韩 程 和 他的 妻子 宠溺 在 他们的 儿子 .

韩成夫妇疼儿子，

['kwɪkli] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [nʌn] [frɒm; frəm] - ['nʌnəri] ['əʊvə(r)] .
Quickly send someone to bring the old nun from Qingjing Nunnery over .
迅速地 发送 某人 到 带来 这 老的 尼姑 从 - 尼姑庵 超过 .

赶紧叫人把清静庵老尼姑接来。

- [sed] :
Anren said :
- 说 :

安人说：

" [ˈrelatɪvz] [baɪ] [ˈmæɪdʒ] ,
" **relatives by marriage** ,
" 亲属 经过 婚姻 ,

亲家，

[lʊk] [haʊ] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'prentɪs] [ɪz] .
Look how seriously ill your apprentice is .
看 如何 严重地 患病的 你的 学徒 是 .

你瞧你徒弟病得利害，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [seɪv] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'prentɪs] .
You must save your apprentice .
你 必须 节省 你的 学徒 .

你得救你徒弟，

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][ˈəʊnli][wʌn] [sʌn] .
My husband and I have only one son .
我的 丈夫 和 我 有 仅有的 一 儿子 .

我夫妇就是这一个小儿。

[ðə; ði][əʊld] [nʌn] [sed] :
The old nun said :
这 老的 尼姑 说 :

"老尼姑说：

[həʊ] [kæn; kən][ai] [seɪv] [hɪm] ?
How can I save him ?
如何 能 我 节省 他 ？

"我怎么救他？

- [sed] :
Anren said :
- 说 :

"安人说：

[ai] [hɜ:ɪd] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [nemd] [ʒɑ:ŋ] , [nəʊn] [æz; əz] - , [ɪn][jɔ:(r); jə(r)]['temp(ə)l] .
I heard there's a woman named Zhang , known as Xiangniang , in your temple .
我 听到 有 一个 女士 命名 张 , 已知 作为 - , 在 你的 寺庙 .

"你庙里听说有一个章氏香娘，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [sʌn] . . .
As long as you arrange a marriage for my son . . .
作为 长的 作为 你 安排 一个 婚姻 为了 我的 儿子 . . .

你只要给我儿把亲提妥了，

[hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] [wɒz; wəz] [kɜ:əd] .
His illness was cured .
他的 疾病 曾是 治愈 .

他的病就好了。

[ðə; ðɪ][əʊld] [nʌn] [sed] :
The old nun said :
这 老的 尼姑 说 :

"老尼姑说：

" [heɪ] ,
" Hey ,
" 嘿 ,

"哟，

[ˈpi:p(ə)l] [wɒnt] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [mʌŋks] [wɪð] [em 'i:] .
People want to become monks with me .
人们 想 到 变得 僧侣 和 我 .

人家跟我出家，

[ai] [əd'vaɪzɪd] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə] [ˌri:'mæɪrɪ] .
I advised her to remarry .
我 建议 她 到 再婚 .

我劝人家改嫁，

[həʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [meɪk] [ðæt] ?
How can we make that ?
如何 能 我们 制作 那 ？

那如何使得？

- [sed] :
Anren said :
- 说 :

"安人说：

[jʊl] [hæv; həv][tu:; tə] [pʊt] [ɪn][ðə; ðɪ] ['efət] .
You'll have to put in the effort .
你会 有 到 放 在 这 努力 .

"你费费心罢，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ju:v] [meɪd] [ðə; ðɪ] [ə'rendʒmənts] . . .
As long as you've made the arrangements . . .
作为 长的 作为 你已经 制成 这 安排 . . .

只要你给提妥了，

[aɪ] [wɪl] [ˈsɜ:t(ə)nli] [rɪˈpeɪ] [juː; jʊ] [ˈhænsəməli] .
I will certainly repay you handsomely .
我 将要 当然 偿还 你 英俊地 .

我必当重谢你。

[ðə; ði][əʊld] [nʌn] [sed] :
The old nun said :
这 老的 尼姑 说 :

"老尼姑说:

[aɪ] [ˈkærid] [ðə; ði] [fru:t] .
I carried the fruit .
我 携带 这 水果 .

"我提着瞧果。

" [wen] [ðə; ði][əʊld] [nʌn] [went] [bæk] . . . "
" When the old nun went back . . . "
" 什么时候 这 老的 尼姑 去 后退 . . . "

"当时老尼姑回去，

[wen] [aɪ][gɒt][tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] , [aɪ] [ˈmen](ə)nd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ʒɑːŋ] - .
When I got to the temple , I mentioned it to Zhang Xiangniang .
什么时候 我 得到 到 这 寺庙 , 我 提及 它 到 张 - .

到庙中跟章氏香娘一提，

[ˈpriːviəsli] , [ʒɑːŋ] [ʃiː] [wɒz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] ,
Previously , Zhang Shi was unwilling ,
之前 , 张 史 曾是 不情愿 ,

先前章氏不愿意，

[ˈleɪtə(r)] , - [əˈgriːd] .
Later , Xiangniang agreed .
之后 , - 同意 .

后来香娘愿意了。

[æn; ən][əʊld] [nʌn] [dɪˈlɪvəz] [ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][tuː; tə][ðə; ði][hæn] [ˈrezɪdəns] .
An old nun delivers a letter to the Han residence .
一个 老的 尼姑 交付 一个 信 到 这 韩 住宅 .

老尼姑给韩宅送信，

[hæn] [tʃɛŋ] [stɪl] [əˈreɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)][tuː; tə] [ˈmæri] [hɜː(r); hə(r)] .
Han Cheng still arranged for a sedan chair to marry her .
韩 程 仍然 安排 为了 一个 轿车 椅子 到 结婚 她 .

韩成还是定轿子娶，

[dʒʌst][laɪk] [ˈmæriɪŋ] [ə; eɪ][gɜːl] .
Just like marrying a girl .
只是 喜欢 结婚 一个 女孩 .

照娶姑娘～样。

[wen] [hæn] [wenmaɪ] [hɜːd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [left] ,
When Han Wenmei heard that he had left ,
什么时候 韩 文梅 听到 那 他 有 左边 ,

韩文美一听说走了，

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ɪz] [ˈgetɪŋ] [ˈbetə(r)] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
The illness is getting better day by day .
这 疾病 是 获得 更好的 天 经过 天 .

病就一天比一天见好，

[wʌns] [aɪ] [ˈmæri] [hɪm] ,
Once I marry him ,
一次 我 结婚 他 ,

等娶过来，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['di:pli] [ɪn] [lʌv] [ænd; ənd] [ɪn'seprəbl] .
The couple were deeply in love and inseparable .
这 夫妻 是 深 在 爱 和 形影不离 .

夫妻恩爱的如胶似漆，

[ðə; ði][ˈpeərənts] - [ɪn] - [lɔ:] ['ɔ:lsəʊ] [laɪkt] [ðəə(r)] ['dɔ:tə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
The parents - in - law also liked their daughter - in - law .
这 父母 - 在 - 法律 还 喜欢 他们的 女儿 - 在 - 法律 .

公婆也欢喜儿媳妇，

[əʊld] ['wʊmən]
old woman
老的 女士

婆子、

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪdz] [wɜ:(r); wə(r)][ʌn'su:təbl; ʌn'sju:təbl][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɪstrəs] .
None of the maids were unsuitable for the young mistress .
没有任何 的 这 女佣 是 不合适 为了 这 年轻的 情妇 .

丫鬟都没有不跟少奶奶合适的，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][hɑ:f][ə; eɪ][jɪə(r)][hæz; həz] [pɑ:st] .
More than half a year has passed .
更多的 比 一半 一个 年 有 通过了 .

半年多的光景，

[nəʊ][wʌn] [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['di:mən] .
No one knew he was a demon .
不 一 知道 他 曾是 一个 恶魔 .

也没人知道他是妖精。

[tə'deɪ] , [sʌn] - [sɔ:] [θru:] [em 'i:][fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] .
Today , Sun Daoquan saw through me for no reason .
今天 , 太阳 - 锯 通过 我 为了 不 原因 .

今天无故被孙道全看出来，

[sʌn] - ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] , ['redi] [tu:; tə] [straɪk] .
Sun Daoquan brandished his sword , ready to strike .
太阳 - 挥舞 他的 剑 , 准备好 到 罢工 .

孙道全摆宝剑刚要剁，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [hæn] [tʃɛŋ] [wʊd] [bi:; bi] ['æŋgri] ?
Who would have thought that Han Cheng would be angry ?
WHO 会 有 想法 那 韩 程 会 是 生气的 ?

焉想到韩成恼了，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [slæpt] [sʌn] - [ə'krɒs] [ðə; ði] [feɪs] [frɒm; frəm][bɪ'hænd] .
Suddenly , someone slapped Sun Daoquan across the face from behind .
突然 , 某人 被掌掴 太阳 - 穿过 这 脸 从 在后面 .

由后面冷不防打孙道全一个嘴巴，

[pɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp] ,
Pick it up ,
挑选 它 向上 ,

挟起来，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Upon arriving at the gate ,
之上 抵达 在 这 门 ,

来到大门外，

[θrəʊ] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ə'weɪ] .
Throw the old Taoist priest away .
扔 这 老的 道教 牧师 离开 .

把老道扔下，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][get] [ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][frɒm; frəm] ? "
" **Where did you get this old Taoist from ?** "
" 在哪里 做过 你 得到 这 老的 道教 从 ? "

"你哪来的老道？

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] !
They came to my house and started causing trouble !
他们 来了 到 我的 房子 和 开始 导致 麻烦 !

跑到我家里来撒野！

[ðeɪ] [kɔːld] [maɪ] [ˈpɜːfɪktli] [ɡʊd] [waɪf][ə; eɪ][ˈvɪksn] .
They called my perfectly good wife a vixen .
他们 称为 我的 完美 好的 妻子 一个 泼妇 :

说我好好的媳妇是妖精，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] .
Get out of here .
得到 出去 的 这里 :

你快滚罢。

[ˈɑːftə(r)] [ˈspiːkɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

"说完了话，

[kləʊz] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd][gəʊ] [bæk] [ɪnˈsaɪd] .
Close the door and go back inside .
关闭 这 门 和 去 后退 里面 :

关上大门回头进去。

[sʌn] - [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Sun Daoquan thought for a moment :
太阳 - 想法 为了 一个 片刻 :

孙道全一想：

" [ðæts] [raɪt] , "
" **That's right** , "
" 那就是 正确的 , "

"正是，

[ˈtrʌb(ə)] [əˈraɪzɪz][frɒm; frəm] [ˈspiːkɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] , [ænd; ənd] [əˈnɔɪəns] [ˈstemz] [frɒm; frəm] [ˈstɪkɪŋ] [aʊt]
Trouble arises from speaking too much , and annoyance stems from sticking out
麻烦 出现 从 请讲 也 很多 , 和 烦恼 茎 从 粘性 出去

[ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [wʌnˈself] [fiːl] [əˈfeɪmd] .
and making oneself feel ashamed .
和 制作 自己 感觉 羞愧 :

是非只为多开口顺恼皆因强出头泊己也觉得脸上无光，

[juː; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [faɪnd][maɪ][ˈmɑːstə(r)] .
You might as well find my master .
你 可能 作为 出色地 寻找 我的 掌握 :

莫若找我师父，

[aɪ] [kɔːt] [ðə; ði][ˈfeəri] !
I caught the fairy !
我 捕捉 这 仙女 !

我把妖精捉了，

[jʊː; jʊ][kæn; kən][rəʊ'teɪt][jɔː(r); jə(r)] ['aɪlɪdz] .
You can rotate your eyelids .
你 能 旋转 你的 眼睑 .

可以转转睑。

" ['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt][aɪ 'tiː] , [aɪ] ['ɪmiːdiətli] ['stɑːtɪd] ['wɔːkɪŋ] ['fɔːwəd] . "
" After thinking about it , I immediately started walking forward . "
" 后 思维 关于 它 , 我 立即地 开始 步行 向前 . "

"想罢立刻往前就走。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [stept] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['æli] ,
As soon as they stepped out of the alley ,
作为 很快 作为 他们 步 出去 的 这 胡同 ,
[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [ə'rəʊz][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Suddenly a strange wind arose from behind .
突然 一个 奇怪的 风 出现 从 在后面 .

就听后面忽然起了一阵怪风，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðæt] [ə; eɪ] ['di:mən] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
It must be that a demon chased after them .
它 必须 是 那 一个 恶魔 追逐 后 他们 .

谅情必是妖精追赶下来。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv] [sʌn] - .
I wonder what became of Sun Daoquan .
我 想知道 什么 成为 的 太阳 - .

不知孙道全性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 146
章 -

第一百四十六回

[sʌn] - [wɒz; wəz] [kɪld] [waɪl] ['kætʃɪŋ] [ə; eɪ] ['di:mən] , [ænd; ənd] [zen] ['mɑːstə(r)][dʒi] ['pʊld] [ə; eɪ]
Sun Daoquan was killed while catching a demon , and Zen Master Ji pulled a
太阳 - 曾是 被杀 尽管 捕捉 一个 恶魔 , 和 禅 掌握 季 拉 一个
[bəʊt][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] .
boat to repay his kindness .
船 到 偿还 他的 仁慈 .

孙道全捉妖遇害 济禅师拉船报恩

['ɑːftə(r)] [sʌn] - [left] [jɒŋnɪŋ] ['vɪlɪdʒ] ,
After Sun Daoquan left Yongning Village ,
后 太阳 - 左边 永宁 村庄 ,
话说孙道全出了永宁村，

['wɔːkɪŋ] ['fɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [ə'rəʊz][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Suddenly , a strange wind arose from behind .
突然 , 一个 奇怪的 风 出现 从 在后面 .

忽听由后面起了一阵怪风，

[ðə; ði] [wind] [wɪpt] [ʌp] [stəʊnz] [ænd; ənd][sænd] , ['sendɪŋ] [ðem; ðəm] ['flaɪɪŋ] ['evriweə(r)] .
The wind whipped up stones and sand , sending them flying everywhere .
这 风 鞭打 向上 石头 和 沙 , 发送 他们 飞行 到处 :

刮的走石飞沙四起。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] [gʌst] [ɒv; əv] [wind] , [sʌn] -
Upon hearing this gust of wind , Sun Daoquan
之上 听力 这 阵风 的 风 , 太阳 -

孙道全一闻这阵风，

[ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['freɪgrəns] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
A wonderful fragrance filled the air .
一个 精彩的 香味 已填 这 空气 :

异香扑鼻，

[hi; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "

"了不得了，

[ðɪs] ['feəri] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][,em 'i:] .
This fairy chased after me .
这 仙女 追逐 后 我 :

这个妖精追下我来，

[ju;; jʊ] [wɒnt] [tu;; tə] [ə'pəʊz] [,em 'i:] .
You want to oppose me .
你 想 到 反对 我 :

要跟我做对。

" ['θɪŋkɪŋ] [tu;; tə][maɪ'self] , "
" Thinking to myself , "
" 思维 到 我 , "

"正在心中思想，

[ɪz(ə)nt] [ðæt] [tru:] ?
Isn't that true ?
不是 那 真的 ?

何尝不是？

[aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] ['spi:kɪŋ] [frɒm; frəm][br'haɪnd] :
I heard someone speaking from behind :
我 听到 某人 请讲 从 在后面 :

只听后面有人说话：

" [gʊd] [sʌn] - , "
" Good Sun Daoquan , "
" 好的 太阳 - , "

"好孙道全，

[wɪt] [wei] [ɑ:(r); ə(r)][ju;; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Which way are you going ?
哪个 方式 是 你 去 ?

你往哪走？

[ðə; ði] ['feəri] ['meɪdn] [hæz; həz][nəʊ][pɑ:st] [gʻri:vənsɪz] [wɪð] [ju;; jʊ] .
The fairy maiden has no past grievances with you .
这 仙女 少女 有 不 过去的 不满 和 你 :

仙姑娘跟你远日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈriːs(ə)nt] [ˈenməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[juː; jʊ] [ˈruːɪnd] [maɪ][plænz] .
You ruined my plans .
你 毁坏 我的 计划 .

你败我的事，

[ðeɪ] [brəʊk] [ʌp][maɪ] [ˈpɜːfɪkt] [mætʃ] .
They broke up my perfect match .
他们 打破 向上 我的 完美的 匹配 .

拆散我的金玉良缘。

[maɪ][ˈfeəri] [teɪl] [hæz; həz] [stɒpt] [ˈiːtɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] [fjuː] [jɪəz] .
My fairy tale has stopped eating people in the past few years .
我的 仙女 故事 有 停止 吃 人们 在 这 过去的 很少 年 .

我仙姑这几年没吃人了，

[təˈdeɪ] [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [ʌnˈliːʃ] [ə; eɪ] [ˈkɪlɪŋ] [spriː] .
Today I'm going to unleash a killing spree .
今天 我是 去 到 发挥 一个 杀 狂欢 .

今天我开开杀戒，

[aɪl] [iːt] [juː; jʊ] .
I'll eat you .
患病的 吃 你 .

把你吃了，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][bɪg] [miːl] .
I'm going to have a big meal .
我是 去 到 有 一个 大的 一顿饭 .

我好饱餐一顿。

[sʌn] - [tɜːnd] [əˈraʊnd] ,
Sun Daoquan turned around ,
太阳 - 转向 大约 ,

"孙道全一回头，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ðæt] [ˈwʊmən] [huː] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .
Sure enough , it was that woman who chased after them .
当然 足够的 , 它 曾是 那 女士 WHO 追逐 后 他们 .

果然是那个妇人追下来了。

[sʌn] - [ˈkwɪkli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɜːd] [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪd] [aɪ ˈtiː] .
Sun Daoquan quickly drew his sword and pointed it .
太阳 - 迅速地 画 他的 剑 和 尖 它 .

孙道全赶紧拉出宝剑一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][ˈmɒnstə(r)] ! "
" What a monster ! "
" 什么 一个 怪物 ! "

"好妖怪，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [breɪv] !
You are so brave !
你 是 所以 勇敢的 !

你好大胆量，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ə'pəʊz][em 'iː] , [ə; eɪ] ['maʊntən] ['dwelə(r)] ?
How dare you oppose me , a mountain dweller ?
如何 敢 你 反对 我 , 一个 山 居住者 ?
竟敢跟山人前来做对？

[aɪ] [wɪl] [end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] [tə'deɪ] .
I will end your life today .
我 将要 结尾 你的 生活 今天 .
我今天结果你的性命。

[ðə; ði]['feəri] [sed] :
The fairy said :
这 仙女 说 :
"妖精说:

[aɪ 'tiː] ['wɒznt] [em 'iː] , ['feəri] ['meɪdn] , [huː] [sɔːt] [juː; jʊ] [aʊt] .
It wasn't me , Fairy Maiden , who sought you out .
它 不是 我 , 仙女 少女 , WHO 寻求 你 出去 .
"并非我仙姑娘找你，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ʌn'həʊŋli] ['kæriŋ] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] [tʃaɪld] .
You are unknowingly carrying a wicked child .
你 是 不知不觉地 携带 一个 邪恶 孩子 .
你无故怀着鬼胎，

[ˈruːɪnd] [maɪ][plænz] .
ruined my plans .
毁坏 我的 计划 .
坏我的事，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [fə'ɡɪv] [juː; jʊ] ?
How could I possibly forgive you ?
如何 可以 我 可能 原谅 你 ?
我焉能饶你？

[sʌn] - [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
Sun Daoquan drew his sword and chopped .
太阳 - 画 他的 剑 和 切碎 .
"孙道全摆剑就剁，

[ðə; ði][ˈɡɒblɪn] [dʌk] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ,
The goblin ducked out of the way ,
这 哥布林 躲闪 出去 的 这 方式 ,
妖精一闪身，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [ə; eɪ] ['ruːjiː] [stəʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] .
He lifted a Hunyuan Ruyi Stone with a flick of his wrist .
他 抬起 一个 浑源 如意 石头 和 一个 轻弹 的 他的 手腕 .
抖手举起一块混元如意石，

[ðɪs] [stəʊn] [kæn; kən][biː; bi][bɪɡ][ɔː(r)] [smɔːl] .
This stone can be big or small .
这 石头 能 是 大的 或者 小的 .
这石头能大能小，

['raɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] , [aɪ 'tiː] [rɪ'zemblɪd] [ə; eɪ] [maʊnt] [taɪ] .
Rising in the air , it resembled a Mount Tai .
崛起 在 这 空气 , 它 类似 一个 山 泰 .
起在空中好似一座泰山，

[aɪ 'tiː] [strʌk] [sʌn] - [ɒn][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [nek] .
It struck Sun Daoquan on the head and neck .
它 击 太阳 - 在 这 头 和 脖子 .
照孙道全头项打来。

[sʌn] - [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [kwaɪt] [ˈkeɪpəb(ə)] .
Sun Daoquan was also quite capable .
太阳 曾是 还 相当 有能力的 .

孙道全也有点能为，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)] [ʃen] - [ɒv; əv] [gwæŋfə] .
He received instruction from the Venerable Shen Miaoliang of Guangfa .
他 已收到 操作说明 从 这 可敬 沈 的 广发 .

受过广法真人沈妙亮的传授，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [stəʊn] [fel] ,
As soon as the stone fell ,
作为 很快 作为 这 石头 跌倒 ,

一瞧石头打下来，

[ˈkwɪkli] [rɪˈsaɪt] [ðə; ði] [prəˈtektɪv] [ɪnˌkænˈteɪʃn] .
Quickly recite the protective incantation .
迅速地 背诵 这 保护的 咒语 .

赶紧口念护身咒，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɜːd] - [sɜːd] [ˈfɪŋgə(r)] . . .
With a flick of the sword - sword finger . . .
和 一个 轻弹 的 这 剑 - 剑 手指 . . .

掐剑诀一指，

[seɪ] " [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] " ,
Say " Imperial Edict " ,
说 " 帝国 法令 " ,

说声"敕令"，

[ɪˈmiːdiətli] , [ðə; ði] [ˈpeb(ə)] [ɪˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [laɪt] .
Immediately , the pebble emitted a yellow light .
立即地 , 这 卵石 发射 一个 黄色的 光 .

立刻石子现了一道黄光，

[aɪ ˈtiː] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It fell to the ground .
它 跌倒 到 这 地面 .

坠落于地。

[ðə; ði] [ˈɡɒblɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The goblin took a look ,
这 哥布林 采取 一个 看 ,

妖精一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] [sʌn] - , " "
" Good Sun Daoquan , "
" 好的 太阳 - , " "

"好孙道全，

[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈfeɪrɪz] [ˈmædʒɪk] [ˈwepən] .
You dare to break the fairy's magic weapon .
你 敢 到 休息 这 仙女的 魔法 武器 .

你敢破仙姑的法宝。

" [aɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ʃʊk] [maɪ][hænd] [əˈɡen] ,
" I immediately shook my hand again ,
" 我 立即地 摇晃 我的 手 再次 ,

"立刻又一抖手，

[sʌn] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Sun Daoquan took a look ,
太阳 - 采取 一个 看 ,
孙道全一看,
[ˈkaʊntləs] [lɒŋ] [sneɪks] [rʌʃt] [təˈwɔːdʒ] [sʌn] - , [ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə] [baɪt] [hɪm] .
Countless long snakes rushed towards Sun Daoquan , wanting to bite him .
无数 长的 蛇 匆忙 向 太阳 - , 想要 到 咬 他 .
无数的长虫奔孙道全要咬。

[sʌn] - [njuː] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈsməʊkskriːn] .
Sun Daoquan knew this was a smokescreen .
太阳 - 知道 这 曾是 一个 烟幕 .
孙道全知道这是障眼法,
[ɪˈmiːdiətli] [tʃuː] [ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [tʌŋ] [ʌnˈtiːl] [aɪˈtiː] [breɪks] .
Immediately chew the tip of your tongue until it breaks .
立即地 嚼 这 提示 的 你的 舌头 直到 它 休息 .
立刻把舌尖嚼破,

[spreɪ] [aɪˈtiː] [ˈʌpwədz] ,
Spray it upwards ,
喷 它 向上 ,
往上一喷,
[ðɪːz] [lɒŋ] [wɜːmz] [kəmˈpliːtli] [rɪˈviːld] [ðeə(r)] [truː] [fɔːm] .
These long worms completely revealed their true form .
这些 长的 蠕虫 完全地 揭晓 他们的 真的 形式 .
这些长虫完全现出原形,

[ˈðer] [ɔːl] [meɪd] [ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)] .
They're all made of paper .
它们是 全部 制成 的 纸 .
都是纸的。
[ðə; ði][ˈfeəri] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] ;
The fairy flew into a rage and said ;
这 仙女 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 ;
妖精勃然大怒说;

[sʌn] - ,
Sun Daoquan ,
太阳 - ,
"孙道全,
[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈferɪz] [ˈmædʒɪk] ?
You dare to break the fairy's magic ?
你 敢 到 休息 这 仙女的 魔法 ?
你敢破仙姑的法术。

" [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , " "
As he spoke , "
" 作为 他 辐 , "
"说着,
[ə; eɪ] [drɪˈfleɪtɪd] [ˈbelɪ] [ænd; ənd][æn; ən][ˈəʊpən] [maʊθ]
A deflated belly and an open mouth
一个 瘪 腹部 和 一个 打开 嘴
一瘪撇肚子一张嘴,

[ə; eɪ] [biːm] [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [laɪt] [ʃɒt] [aʊt] .
A beam of yellow light shot out .
一个 光束 的 黄色的 光 射击 出去 .
喷出一道黄光,

[ðɪs] [ɪz][hɜ:(r); hə(r)][ˈɪnə(r)][ɪˈlɪksə(r)] , [wɪtʃ] [ɪz][ˈəʊvə(r)][θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [jˈiəz] [əʊld] .
This is her inner elixir , which is over three thousand years old .
这 是 她 内 灵药 , 哪个 是 超过 三 千 年 老 的 .
这是她三千多年的内丹。

[sʌn] - [ɪˈmi:diətli] [felt][ə; eɪ] [ˈnʌmnəs] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
Sun Daoquan immediately felt a numbness in his body .
太阳 - 立即地 毛毡 一个 麻木 在 他的 身体 .
孙道全立刻觉着身子一麻，

[hi:; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .
翻身栽倒。

[ðə; ði] [ˈdi:mən] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The demon laughed and said :
这 恶魔 笑了 和 说 :
那妖精哈哈一笑说：

[haʊ] [mʌtʃ] [du:; də][ai][ɪkˈspekt][ju:; jə][tu:; tə] [əˈmaʊnt] [tu:; tə] ?
How much do I expect you to amount to ?
如何 很多 做 我 预计 你 到 数量 到 ?
"我打算你有多大能为？

[səʊ] [ðæts] [haʊ] [aɪˈti:][ɪz] .
So that's how it is .
所以 那就是 如何 它 是 .
原来就是这样，

[ɪts] [maɪ] [tɜ:n] [tu:; tə] [i:t] [ju:; jə] [təˈdeɪ] .
It's my turn to eat you today .
它是 我的 转动 到 吃 你 今天 .
今天合该我吃你。

" [ɪˈmi:diətli] [brɪŋ] [sʌn] - [əˈweɪ] . "
" Immediately bring Sun Daoquan away . "
" 立即地 带来 太阳 - 离开 . "
"立刻把孙道全一提，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɡɒd][ˈtemp(ə)l] ,
Arriving at the mountain god temple ,
抵达 在 这 山 上帝 寺庙 ,
来到山神庙，

[pʊt] [sʌn] - [ɪnˈsaɪd] .
Put Sun Daoquan inside .
放 太阳 - 里面 .
把孙道全搁在里面。

[ðə; ði] [ˈfeəri] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
The fairy closed the door .
这 仙女 关闭 这 门 .
妖精把门一关，

[hi:; hi] [plænd] [tu:; tə] [rɪˈvi:l] [hɪz; ɪz] [tru:] [fɔ:m] [ænd; ənd] [i:t] [sʌn] - .
He planned to reveal his true form and eat Sun Daoquan .
他 计划 到 揭示 他的 真的 形式 和 吃 太阳 - .
打算要现原形吃孙道全，

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 ,
正在这般情况，

[ðən] [ai] [hɜ:d] [ə; eɪ] [laʊd] [lɑ:f] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] :
Then I heard a loud laugh from outside the door :
然后 我 听到 一个 大声 笑 从 外部 这 门 :
就听门外哈哈一笑说:

" [wɒt] [ə; eɪ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" What a wretched child ! "
" 什么 一个 可怜 孩子 ！ "

"好孽障，

[ðæts] ['ri:əli] [bəʊld] !
That's really bold !
那就是 真的 大胆的 ！

真乃大胆，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][traɪ][tu:; tə] [i:t] [maɪ][dr'saɪp(ə)] ?
How dare you try to eat my disciple ?
如何 敢 你 尝试 到 吃 我的 弟子 ?
竟敢要吃我徒弟？

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] ['ʃəʊdaʊn] , [men] .
Let's have a showdown , men .
我们来吧 有 一个 摊牌 , 男人 .
咱们爷们较量较量。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['feəri] . . .
Upon hearing this , the fairy . . .
之上 听力 这 , 这 仙女 . . .

"妖精一听，

['lʊkɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] ,
Looking outside ,
寻找 外部 ,

往外一看，

[ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [ə'raɪvd] .
A poor monk arrived .
一个 贫穷的 僧 到达的 .

来了一个穷和尚。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][dʒi] [ɡɒŋ] .
The visitor was none other than Ji Gong .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 季 锣 .
来者乃是济公。

[ˈɑːftə(r)][dʒi] [gɒŋ] [ˈsʌmənd] [wuː] [tʃɑːn] [frɒm; frəm][beɪˈɡjʊə] [ˈmaʊntən] ,
After Ji Gong summoned Wu Chan from Bagua Mountain ,
后季锣被召唤吴陈从八卦山 ,
济公由八卦山叫悟禅走后，

[hiː; hi][bɪd] [ˈfeəwel] [tuː; tə][ˈmɑːstə(r)] - , [ˈlʌ; luː] [ʃjuːʒin] .
He bid farewell to Master Kanli , **Lu Xiuzhen** .
他出价告别到掌握- , 鲁秀珍 .
跟坎离真人鲁修真告辞。

[ˈlʌ; luː] - [sed] :
Lu Xiuqi said :
鲁-说 :
鲁修其说:

" [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [steɪ] [æt; ət][maɪ][ˈtemp(ə)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] , [ˈhəʊli] [mʌŋk] ? "
" Why don't you stay at my temple for a few more days , holy monk ? "
" 为什么 不 你 停留 在 我的 寺庙 为了 一个 很少 更多的 天 , 圣 僧 ? "
"圣僧何妨在我这庙里多住几天？

[juː; jʊ][ænd; ænd][aɪ][kæn; kən][ˈlɪŋgə(r)][hɪə(r)][ænd; ænd][ðəə(r)] .
You and I can linger here and there .
你 和 我 能 萦绕 这里 和 那里 .
你我可以盘桓盘桓。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][ˈɜːdʒənt][ˈmætə(r)][tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə] .
I have an urgent matter to attend to .
我 有 一个 紧迫的 事情 到 出席 到 .
"我还有要紧事故，

[wiːl; wil] [miːt] [əˈgen] [ˈsʌmdeɪ] .
We'll meet again someday .
出色地 见面 再次 总有一天 .
你我后会有期。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [left][beɪˈɡjʊə] [ˈmaʊntən] , "
" The monk left Bagua Mountain , "
" 这 僧 左边 八卦 山 , "
"和尚出离了八卦山，

[wɔːk] [ˈfɔːwəd] .
Walk forward .
走 向前 .
往前行走，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [smɔːl] [pɪə(r)] ,
Arriving at a small pier ,
抵达 在 一个 小的 码头 ,
来到一个小码头，

[siː] [wæn] [ˈtʃwɑːn]
See Wang Quan
看 王 权
见王全、

[liː] - [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈtævən] .
Li Fuzheng entered the tavern .
李- 进入 这 酒馆 .
李福正进酒馆，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈɔːlsəʊ] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [ænd; ənd] [went] [ˌɪnˈsaɪd] .
The monk also lifted the curtain and went inside .
这 僧 还 抬起 这 窗帘 和 去 里面 .
和尚也掀帘子进去。

[wæŋ] [ˈtʃwɑːn]
Wang Quan
王 权
王全、

[ʒɑːŋ] - [sæt] [daʊn] .
Zhang Fugang sat down .
张 - 卫星 向下 .
张福刚坐下，

[wiː; wi] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][ˈteɪb(ə)] [pɒ; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
We ordered a table of food and drinks .
我们 订购 一个 桌子 的 食物 和 饮料 .
要了一桌酒席，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [ɪn] .
The monk also came in .
这 僧 还 来了 在 .
和尚也进来，

[ʃiːˈæŋ] - [sed] :
Xiang Wangquan said :
向 - 说 :
向王全说：

" [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [hæv; həv][ˈəʊnli] [kʌm] [ðɪs] [fɑː(r)] ? "
" **The villagers have only come this far ?** "
" 这 村民们 有 仅有的 来 这 远的 ? "
"乡亲才走到这里？

[wæŋ] [ˈtʃwɑːn] [ləkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Wang Quan looked at it ,
王 权 看起来 在 它 ,
"王全一看，

[aɪ] [met] [ðæt] [pɔː(r); pʊə(r)] [ˈmʌŋk] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [pɒ; əv] [ˈʃaʊˈɑːn] [ˈkɑʊnti] .
I met that poor monk in the woods of Xiaoshan County .
我 遇见 那 贫穷的 僧 在 这 树林 的 萧山 县 .
是萧山县树林子里遇见那穷和尚，

[wæŋ] [ˈtʃwɑːn] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :
王全说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,
"大师父，

[juːv] [kʌm] [tuː] .
You've come too .
你已经 来 也 .
你也来了。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [ju:; jʊ] [tu:] , "

" You two , "

" 你 二 , "

"你们二位，

[waɪ] [dɪd][,aɪ 'ti:] [teɪk] [ju:; jʊ][səʊ] [lɒŋ] [tu:; tə][get][hɪə(r)] ?

Why did it take you so long to get here ?

为什么 做过 它 拿 你 所以 长的 到 得到 这里 ?

这些日子才到这里？

[wæŋ] ['tʃwɑ:n] [sed] :

Wang Quan said :

王 权 说 :

"王全说：

[doʊnt][i:v(ə)n] ['menʃ(ə)n] [,aɪ 'ti:] .

Don't even mention it .

不 甚至 提到 它 .

"别提了，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ə; eɪ] ['lɔ:su:t] [ɪn] ['ʃaʊ'ʃɑ:n] ['kaʊntɪ] .

We were involved in a lawsuit in Xiaoshan County .

我们 是 涉及 在 一个 诉讼 在 萧山 县 .

我二人在萧山县遭了一场官司，

[haʊ] ['meni] [deɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'leɪd] ?

How many days were delayed ?

如何 许多 天 是 延迟 ?

耽误了几天？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" ['feləʊ] ['vɪlɪdʒər] , [gəʊ] [həʊm] [naʊ] . "

" Fellow villagers , go home now . "

" 同伴 村民们 , 去 家 现在 . "

"乡亲你回家去罢，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['kʌz(ə)n] .

You don't need to look for your cousin .

你 不 需要 到 看 为了 你的 表哥 .

你不必找你表弟，

[aɪ] [kænt] [faɪnd][,aɪ 'ti:][nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [hɑ:d] [aɪ] [lʊk] .

I can't find it no matter how hard I look .

我 不能 寻找 它 不 事情 如何 难的 我 看 .

找也找不着。

[ju:; jʊ][get] [həʊm] [ɪn][wʌn] [deɪ] .

You get home in one day .

你 得到 家 在 一 天 .

你一天到家，

[jɔ:(r); jə(r)]['kʌz(ə)n][ɔ:lsəʊ] [gets] [həʊm] [ɪn][wʌn] [deɪ] .

Your cousin also gets home in one day .

你的 表哥 还 获得 家 在 一 天 .

你表弟也是一天到家，

[jʊl] [bi:; bi] [həʊm] [ɪn] [tu:] [deɪz] .

You'll be home in two days .

你会 是 家 在 二 天 .

你两天到家，

[hi:; hi][gɒt] [həʊm] [ɪn] [tu:] [deɪz] .
He got home in two days .
他 得到 家 在 二 天 :

他也两天到家，

[wen] [wɪl] [ju:; jʊ][get] [həʊm] ?
When will you get home ?
什么时候 将要 你 得到 家 :

你哪时到家，

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [həʊm] .
He arrived home .
他 到达的 家 :

他也就到家了。

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

"王全说：

" [jes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,

"是、

[jes] ,
yes ,
是的 ,

是，

[hæz; həz][ðə; ði] [hed] [[ef] [nɒt] [ˈi:t(ə)n] [jet] ?
Has the head chef not eaten yet ?
有 这 头 厨师 不是 吃 然而 :

大师父没吃饭吧？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðæts] [raɪt] . "
" **That's right** . "
" 那就是 正确的 . "

"可不是。

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

"王全说：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [i:t] [hɪə(r)] [wɪð] [ju: 'es] . "
" **You may eat here with us** . "
" 你 可能 吃 这里 和 我们 . "

"你在这里一同吃罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ðæts] [greɪt] .
That's great .
那就是 伟大的 :

"敢情好。

[wæŋ] [tʃwɑ:n] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:dəd] [ə; eɪ][ˈweɪtə(r)][tu:; tə] [brɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][set][pʊ; əv] [lɪn] [eɪ 'əʊ] [bəʊlz]
Wang Quan immediately ordered a waiter to bring over a set of Lin Ao bowls
王 权 立即地 订购 一个 服务员 到 带来 超过 一个 放 的 林 奥 碗
[ænd; ənd] [pleɪts] .
and plates .
和 盘子 .

"王全立刻叫伙计拿过一份林澳碗碟来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sæt] [daʊn] .
The monk sat down .
这 僧 卫星 向下 .

和尚就坐下。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [brɔ:t] [aʊt] [ɔ:l][ðə; ði] [draɪd] [ænd; ənd] [freʃ] [fru:ts] [ænd; ənd] [ˈvedʒtəb(ə)lz] .
The waiter brought out all the dried and fresh fruits and vegetables .
这 服务员 带来 出去 全部 这 干燥 和 新鲜的 水果 和 蔬菜 .

伙计把干鲜果品菜蔬上齐，

[ðə; ði] [mʌŋk] [græbd] [ˈhændfulz][pʊ; əv] [ˈvedʒtəb(ə)lz] .
The monk grabbed handfuls of vegetables .
这 僧 抓住 一把 的 蔬菜 .

和尚大把抓菜，

[li:] [ˈfu:] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] [wɪð] [dɪs,sætɪs'fækʃn] .
Li Fu looked at it with dissatisfaction .
李 傅 看起来 在 它 和 不满 .

李福就瞧着不愿意，

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] [ə'restɪd] , [hi:; hi] [wɪl] [sti:l] [let][aɪ 'ti:][gəʊ] :
Even if the monk is arrested , he will still let it go :
甚至 如果 这 僧 是 被捕 , 他 将要 仍然 让 它 去 :

和尚抓起来还让呢：

" [ju:; jʊ] [tu:] [i:t] [ðɪs] . "
" You two eat this . "
" 你 二 吃 这 . "

"你们二位吃这把。

[wæŋ] [tʃwɑ:n] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wang Quan took a look ,
王 权 采取 一个 看 ,

"王全一瞧，

[mʌŋks] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [ˈdɜ:ti] .
Monks are so dirty .
僧侣 是 所以 肮脏的 .

和尚真脏，

[ɔɪl] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [feɪs]
Oil all over his face
油 全部 超过 他的 脸

满脸抹油，

[wæŋ] [tʃwɑ:n] [dɪs'laɪkt] [ðə; ði] [ˈdɜ:ti] [tɔ:k] :
Wang Quan disliked the dirty talk :
王 权 不喜欢 这 肮脏的 讲话 :

王全嫌脏说：

" [mʌŋk] , [ju:; jʊ] [meɪ] [i:t] . "
" Monk , you may eat . "
" 僧 , 你 可能 吃 . "

"和尚你吃罢，

[jʊː; jʊ][et; eɪt][ɔːl] [ðæt] [fuːd] .
You ate all that food .
你 吃 全部 那 食物 .

那盘子都是你吃。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [maɪ] [pleɪs] ! "
" I have found my place ! "
" 我 有 成立 我的 地方 ! "

"我就得其所哉！

[wæŋ] [ˈtʃwɑːn] [wɪl] [iːt] [sʌm; səm][mɔː(r)] , [ðen] [stɒp] .
Wang Quan will eat some more , then stop .
王 权 将要 吃 一些 更多的 , 然后 停止 .

"王全吃点不吃了，

[liː][ˈfuː][ˈɔːlsəʊ] [hʌgd] [hɪm] .
Li Fu also hugged him .
李 傅 还 拥抱 他 .

李福也抱了，

[ðə; ði] [mʌŋks] [et; eɪt] , [dræŋk] , [ænd; ʌnd] [græbd] [lɑːdʒ] [əˈmaʊnts] [ɒv; əv] [fuːd] .
The monks ate , drank , and grabbed large amounts of food .
这 僧侣 吃 , 喝 , 和 抓住 大的 金额 的 食物 .

和尚大吃大喝大抓，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [weɪtə] [glɛə] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋks] .
Even the waiters glared at the monks .
甚至 这 服务员 怒目而视 在 这 僧侣 .

连跑堂的都拿眼瞪和尚。

[ðə; ði] [weɪtərz] [ˈɪnə(r)] [θɔːts] :
The waiter's inner thoughts :
这 服务员的 内 想法 :

跑堂的心说：

" [ˈfaɪnəli] , [ə; eɪ] [ˈwelθi] [ˈdʒentlmən] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Finally , a wealthy gentleman has arrived . "
" 最后 , 一个 富裕 绅士 有 到达的 . "

"好容易来了一位阔大爷，

[ðeəz; ðəz] [tuː] [mʌtʃ] [fuːd] [tuː; tə] [iːt] [æt; ət][ə; eɪ] [həʊl] [ˈteɪb(ə)l][ɒv; əv] [ˈbæŋkwɪt] .
There's too much food to eat at a whole table of banquets .
有 也 很多 食物 到 吃 在 一个 所有的 桌子 的 宴会 .

要成桌的酒席吃不了，

[liːv] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [stʌf] .
Leave some of the good stuff .
离开 一些 的 这 好的 东西 .

好吃的剩点，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [mʌŋk] [iːt] [ðɪs] [baɪ] [græbɪŋ] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [hɪz; ɪz][beə(r)][hændz] ?
How can a monk eat this by grabbing it with his bare hands ?
如何 能 一个 僧 吃 这 经过 抓取 它 和 他的 裸 双手 ?

这叫和尚拿手一抓怎么吃？

[wæŋ] [ˈtʃwɑːn] [sɔː] [ðæt][ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [iːtɪŋ] .
Wang Quan saw that the monk had finished eating .
王 权 锯 那 这 僧 有 完成的 吃 .

"王全见和尚吃完了，

[kɔːl] [ðə; ði] [ˈðə(r)z] [tuː; tə] [ˈkælkjuleɪt] [ðə; ði] [əˈkaʊnts] .
Call the others to calculate the accounts .
称呼 这 其他的 到 计算 这 账户 .
叫伙计算帐。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [jɪə(r)] ,
At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,
这个时节，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 .
由外面进来一个人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[huz] [ˈgəʊɪŋ][baɪ] [bəʊt] ?
Who's going by boat ?
谁是 去 经过 船 ?
"哪位搭船走，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [heɪtæŋ] [brɪdʒ] .
We are on the Haitang Bridge .
我们 是 在 这 海棠 桥 .
我们船上海棠桥。

[liː][ˈfuː] [sed] :
Li Fu said :
李 傅 说 :
"李福说：

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] ,
Young master ,
年轻的 掌握 ,
"公子爷，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [bəʊt] [ænd; ənd] [liːv] .
Let's take a boat and leave .
我们来吧 拿 一个 船 和 离开 .
咱们搭船走罢。

[wæŋ] [kwɑːŋji] [hɜːd] :
Wang Quanyi heard :
王 全益 听到 :
"王全一听说：

[jʊr; jər] [stɪl] [səˈdʒestɪŋ] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bəʊt] ?
You're still suggesting taking a boat ?
你是 仍然 建议 采取 一个 船 ?
"你还提坐船？

[ðə; ði][mɪə(r)] [ˈmenʃ(ə)n] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] [ˈterɪfaɪd] [ˌem ˈiː] .
The mere mention of it terrified me .
这 仅仅 提到 的 它 恐惧 我 .
提起来吓的我魂飞胆裂。

[duː; də][juː; jʊ] [rɪˈmembə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bəʊt] [trɪp] [ɒn][ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] ?
Do you remember taking a boat trip on the Cao'e River ?
做 你 记住 采取 一个 船 旅行 在 这 - 河 ?
你曾记得曹娥江坐船吗？

[li:][ˈfu:] [sed] :
Li Fu said :
李 傅 说 :

"李福说：

" [ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)][ɪz] [əkˈsesəb(ə)] [baɪ] [ˈtʃɑ:təd] [bəʊt] . "
" The Cao'e River is accessible by chartered boat . "
" 这 - 河 是 可访问 经过 特许 船 . "

"曹娥江那是包船，

[ðɪs] [ɪz] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bəʊt] .
This is taking a boat .
这 是 采取 一个 船 .

这是搭船，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈplenti] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)] [ˈpæsɪndʒə(r)] [si:ts] [ɒn] [ðɪs] [ʃɪp] .
There are plenty of other passenger seats on this ship .
那里 是 很多 的 其他 乘客 座位 在 这 船 .

这船上别的客座多着呢。

" [ðæts] [wen] [aɪ] [ɑ:skt] [ðə; ði] [ʃɪps] [ˈmænɪdʒə(r)] : "
" That's when I asked the ship's manager : "
" 那就是 什么时候 我 问 这 船的 经理 : "

"这才问管船的：

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [bəʊt] ?
How many people are on your boat ?
如何 许多 人们 是 在 你的 船 ?

"你船上有多少人了？

[ðə; ði] [ʃɪps] [ˈmænɪdʒə(r)] [sed] :
The ship's manager said :
这 船的 经理 说 :

"管船的说：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
There are more than twenty of them .
那里 是 更多的 比 二十 的 他们 .

"有二十多位了。

[li:][ˈfu:] [sed] :
Li Fu said :
李 傅 说 :

"李福说：

" [lets] [gəʊ][tu:; tə] - [ɪn] [ʃænˈhaɪ] . "
" Let's go to Tangqiao in Shanghai . "
" 我们来吧 去 到 - 在 上海 . "

"上海棠桥我们去，

[ɪz] [ðeə(r)] [ˈeni] [ru:m] [tu:; tə] [stretʃ] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] ?
Is there any room to stretch out on the boat ?
是 那里 任何 房间 到 拉紧 出去 在 这 船 ?

船上有舒展地方没有？

[ðə; ði] [ʃɪps] [ˈmænɪdʒə(r)] [sed] :
The ship's manager said :
这 船的 经理 说 :

"管船的说：

[ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ɐnd][rɪə(r)] [ˈkæbinz] [ɑ:(r); ə(r)] [fʊl] .
The front and rear cabins are full .
这 正面 和 后部 小木屋 是 满的 .

"前后舱人都满了，

[ðə; ði] [tɒp] [bʌŋk] [ɪz] ['empti] .
The top bunk is empty .
这 顶部 假寐 是 空的 :

就是上铺闲着。

[ju:; jʊ] [tu:] [frɒm; frəm] - , [ʃæŋ'haɪ]
You two from Tangqiao , Shanghai
你 二 从 - , 上海

你们二位上海棠桥，

['sɪtɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [bʌŋk] ,
Sitting on the upper bunk ,
坐着 在 这 上 假寐 ,

坐在上铺，

[gɪv] [em 'i:] [faɪv] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
Give me five hundred coins .
给 我 五 百 硬币 :

给五百钱罢。

[li:]['fu:] [sed] :
Li Fu said :
李 傅 说 :

"李福说：

" ['mʌni] [ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] . "
" Money is easy to discuss . "
" 钱 是 简单的 到 讨论 : "

"钱倒好说，

[ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] ['setɪŋ] [seɪl] [tə'deɪ] ?
Are we setting sail today ?
是 我们 环境 帆 今天 ?

今天这就开船么？

[ðə; ði] [ʃɪps] ['mænɪdʒə(r)] [sed] :
The ship's manager said :
这 船的 经理 说 :

"管船的说：

" [lets] [set] [seɪl] . "
" Let's set sail . "
" 我们来吧 放 帆 : "

"这就开船。

['əʊnli] [ðen] [dɪd][li:]['fu:] [peɪ] [ðə; ði] [bɪl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Only then did Li Fu pay the bill for the food and drink .
仅有的 然后 做过 李 傅 支付 这 账单 为了 这 食物 和 喝 :

"李福这才把酒饭帐给了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] ['ma:stə(r)] , [pli:z] [bɔ:d] [ðə; ði] [ʃɪp] . "
" Young master , please board the ship . "
" 年轻的 掌握 , 请 木板 这 船 : "

"公子爷上船罢。

[wæŋ] [tʃwɑ:n] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [wɔ:kt] [aʊt] .
Wang Quan stood up and walked out .
王 权 站立 向上 和 步行 出去 :

"王全站起身往外走，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[weə(r)] [ʃæl; ʃəl][wi:: wi] [mi:t] [di:'en'dʒi:] ?
Where shall we meet Deng ?
在哪里 将 我们 见面 邓 ?

"咱们那里见登？

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n][ˈdiɪd(ə)nt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [mʌŋk] [sed] [hi:: hi] [wʊd] [mi:t] .
Wang Quan didn't know where the monk said he would meet .
王 权 没有 知道 在哪里 这 僧 说 他 会 见面 .

"王全也不知和尚说哪里见，

[ˈma:stə(r)][ænd; ənd] [ˈsɜ:vənt] , [əˈlɒŋ] [wið] [ðə; ði] [bəʊt] [ˈmæniɪdʒə(r)] , [left] [ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] .
Master and servant , along with the boat manager , left the wine shop .
掌握 和 仆人 , 沿着 和 这 船 经理 , 左边 这 葡萄酒 店铺 .

主仆同管船的出了酒铺，

[wi:: wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [dɒk] [ænd; ənd] [bɔ:ɪd] [ðə; ði] [bəʊt] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈrɪvəbəŋk] .
We arrived at the dock and boarded the boat on the riverbank .
我们 到达的 在 这 码头 和 登机 这 船 在 这 河岸 .

来到码头河岸上船。

[ˈevriwʌŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [bəʊt] [sed] :
Everyone on the boat said :
每个人 在 这 船 说 :

众坐船人都说:

" [ɑ:ɪnt] [ju:: jʊ][ˈgəʊɪŋ][tu:: tə][set] [seɪl] [jet] ? "
" Aren't you going to set sail yet ? "
" 不是 你 去 到 放 帆 然而 ? "

"还不开船么？

" [ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [sed] ; "
" The boatman said ; "
" 这 船工 说 ; "

"管船的说；

" [seɪl] ?
" sail ? "
" 帆 ?

"开船？

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈəʊnli] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][ɒŋ][ˈaʊə(r)] [bəʊt] .
There were only two of us on our boat .
那里 是 仅有的 二 的 我们 在 我们的 船 .

我们船上就是两个人，

[wi:l; wil] [ni:d] [tu:: tə][ˈhaɪə(r)] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:: tə] [pʊl] [ðə; ði] [ˈɔ:t] [ˈfaɪbə(r)] [bɪˈfɔ:(r)] [wi:: wi][kæn; kən] [stɑ:t] .
We'll need to hire someone to pull the short fiber before we can start .
出色地 需要 到 聘请 某人 到 拉 这 短的 纤维 前 我们 能 开始 .

还得雇一个拉短纤的就开。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [keɪm] [ˈklætə] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
The poor monk came clattering in from the east .
这 贫穷的 僧 来了 咋嗒咋嗒 在 从 这 东方 .

那穷和尚踢踏踢踏由东来了，

[ðə; ði] [ʃɪps] [ˈmænɪdʒə(r)][wɒz; wəz] [ˈʃaʊtɪŋ] :
The ship's manager was shouting :
这 船的 经理 曾是 喊叫 :

管船的正嚷：

[hu:] [wɪl] [pʊl] [ðə; ði][rəʊp] ?
Who will pull the rope ?
WHO 将要 拉 这 绳索 ?

"谁来拉纤。

[ðə; ði] [mʌŋk] [rɪˈplaɪd] :
The monk replied :
这 僧 回复 :

"和尚答了话说：

" [aɪ] [gəʊ] . "
" I'll go . "
" 患病的 去 : "

"我去。

[ðə; ði] [ʃɪps] [ˈmænɪdʒə(r)] [sed] :
The ship's manager said :
这 船的 经理 说 :

"管船的说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"大师父，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk]
You are a monk
你 是 一个 僧

你一个出家人，

[ɪz][,aɪ ˈti:] [əʊˈkeɪ][tu:; tə][ju:z][ə; eɪ][ˈkeɪb(ə)][taɪ] ?
Is it okay to use a cable tie ?
是 它 好的 到 使用 一个 电缆 领带 ?

拉纤行么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [əʊˈkeɪ] . "
" OK . "
" 好的 : "

"行。

[ə; eɪ] [mʌŋk] [sets] [ʌp][ə; eɪ][pɒt] .
A monk sets up a pot .
一个 僧 套 向上 一个 锅 .

出家人安一口锅，

[ɪts] [ˈsɪmələ(r)][tu:; tə][ə; eɪ] [leɪ] [ˈfæməli] .
It's similar to a lay family .
它是 相似的 到 一个 躺 家庭 .

也跟俗家差不多，

[ˈevriwʌŋ] [niːdz] [tu:; tə] [z:n] [ˈmʌni] [tu:; tə] [i:t] .
Everyone needs to earn money to eat .
每个人 需求 到 赚 钱 到 吃 :

都得挣钱吃饭。

[ðə; ði] [ʃɪp] [ˈmænɪdʒə(r)] [sed] :
The ship manager said :
这 船 经理 说 :

"管船说:

" [ðæt] [ɪz] ,
" that is ,
" 那 是 ,

"就是,

[ˈma:stə(r)] , [pli:z] [stop] [ˈpʊlɪŋ] .
Master , please stop pulling .
掌握 , 请 停止 拉 .

大师父你拉罢。

" [ˈmi:diətli] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfaɪbəˌbɔ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmʌŋk] . "
" Immediately gave the fiberboard to the monk . "
" 立即地 给予 这 纤维板 到 这 僧 . "

"立刻把纤板给了和尚。

[ðə; ði] [ʃɪps] [ˈgæŋweɪ] [wɒz; wəz] [rɪˈmu:vɪd] [bɪˈfɔ:(r)] [dɪˈpɑ:tʃə(r)] .
The ship's gangway was removed before departure .
这 船的 舷梯 曾是 已移除 前 离开 .

管船的撤跳板开船，

[zen][ˈma:stə(r)][dʒɪɡɒŋ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] - .
Zen Master Jigong picked up the slingboard .
禅 掌握 济公 挑选 向上 这 - .

济公禅师把纤板一拿，

[ðeɪ] [græbd] [hɪm][ænd; ənd][left] .
They grabbed him and left .
他们 抓住 他 和 左边 .

拉着就走。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪkˈspleɪnz] ;
The book explains ;
这 书 解释 ;

书中交代；

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˈni:dɪd] [tu:; tə] [pʊl] [ðə; ði][bəʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [təʊ] [rəʊp] .
Ji Gong needed to pull the boat with a tow rope .
季 锣 需要 到 拉 这 船 和 一个 拖 绳索 .

济公要拉船纤，

[tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] [wæn] [ˈtʃwɑ:n][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][hɑ:d] [wɜ:k] [ɪn] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə][faɪnd][hɪm] ,
To repay his cousin Wang Quan for his hard work in coming to find him ,
到 偿还 他的 表哥 王 权 为了 他的 难的 工作 在 未来 到 寻找 他 ,
[ˈbreɪvɪŋ] [frɒst][ænd; ənd] [snəʊ] , [ˈgetɪŋ] [ʌp] [ˈɜ:lɪ] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][bed] [leɪt] .
braving frost and snow , getting up early and going to bed late .
勇敢 霜 和 雪 , 获得 向上 早期的 和 去 到 床 晚的 .

所为报答表兄王全出来找他被霜戴雪早起迟眠这点辛苦，

[ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ˈðeəfɔ:(r)] [ˈpʊld] [ðə; ði][bəʊt] [əˈlɒŋ] .
The monks therefore pulled the boat along .
这 僧侣 所以 拉 这 船 沿着 .

和尚故此拉纤。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈpʊlɪŋ] [ðə; ði][bəʊt][ænd; ənd] [ˈkɔ:lɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [ˈbəʊts] [neɪm] .
They were pulling the boat and calling out the boat's name .
他们 是 拉 这 船 和 呼叫 出去 这 船的 姓名 .

人家拉纤喊船号，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈpʊld] [ðə; ði] [bəʊt] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [rəʊp] .
The monk pulled the boat along the rope .
这 僧 拉 这 船 沿着 这 绳索 .
和尚一边拉着纤，

[hiː; hi] [ˈkæʒuəli] [sed] :
He casually said :
他 随意地 说 :
一边信口说道：

[ðɪs] [ʃɪp] ,
This ship ,
这 船 ,
"这只船，

[haɪ] [æt; ət][bəʊθ] [endz]
High at both ends
高的 在 两个都 结束
两头高，

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈæŋkʃəs] .
The owner of the boat was extremely anxious .
这 所有者 的 这 船 曾是 极其 焦虑的 .
坐船的主人心内焦。

[aɪv] [sɜːrtʃt] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [bʌt; bət][ðeəz; ðəz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][faɪnd][,aɪ ˈtiː] .
I've searched high and low , but there's nowhere to find it .
我已经 搜索 高的 和 低的 , 但 有 无处 到 寻找 它 .
踏破了铁鞋无处找，

[maɪ][ˈkʌz(ə)n][ænd; ənd][aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈiːv(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
My cousin and I couldn't even recognize each other .
我的 表哥 和 我 不能 甚至 认出 每个 其他 .
表兄相见不分晓。

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈterəs]
Arrive at the Heavenly Terrace
到达 在 这 天上 阳台
到天台，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz] ,
Only then did I realize ,
仅有的 然后 做过 我 意识到 ,

才知道，

[blʌd] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd][ˈfæməli] [ˈmembəz] [lʊk] [ˈɑːftə(r)] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Blood relatives and family members look after each other .
血 亲属 和 家庭 成员 看 后 每个 其他 .
骨肉至亲两相照。

" [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈfɪnɪʃt] [ˈtʃɑːntɪŋ] , "
" The monk finished chanting , "
" 这 僧 完成的 吟唱 , "
"和尚念完了，

[kiːp] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
Keep walking forward .
保持 步行 向前 .
往前走着，

[hiː; hi] [ˈkæʒuəli] [ˈædɪd] :
He casually added :
他 随意地 额外 :
信口又说道：

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] ,
Back in the day ,
后退 在 这 天 ,

"想当年，

[aɪ] [ˈeɪvd] [maɪ] [hed] ;
I shaved my head ;
我 剃光 我的 头 ;

我剃度；

[ˈsækrɪfaɪs] [wʌnz] [ˈbɒdi]
Sacrifice one's body
牺牲 一个人的 身体

舍身体，

[ˌæmˈpuː] [ænd; ənd][ˈskɪnkeə(r)] [ˈprɒdʌkts] .
Shampoo and skincare products .
洗发水 和 护肤 产品 .

洗发肤。

[teɪk] [ˈrefjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] [θri:] [ˈdʒuːəlz][ænd; ənd] [bɪˈklʌm] [ə; eɪ] [ˈbʊdɪst] [dɪˈsaɪp(ə)l] .
Take refuge in the Three Jewels and become a Buddhist disciple .
拿 避难所 在 这 三 珠宝 和 变得 一个 佛教徒 弟子 .

归于三宝做佛徒，

[ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] [paɪn] [ˈfɒrɪst] .
A thatched hut was built in the pine forest .
一个 茅草屋顶 小屋 曾是 建造 在 这 松树 森林 .

松林结茅庐。

[dɪˈluːʒn] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd]
Delusion eliminated
错觉 已淘汰

妄想除，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [θɔːts] .
I have no thoughts .
我 有 不 想法 .

余思无，

[aɪm] [ˈriːəli] [ˈtaɪəd] .
I'm really tired .
我是 真的 疲劳的 .

真被累，

[prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈfjuːzd] .
Pretending to be confused .
假装 到 是 使困惑 .

假糊涂。

[nɒt] [ˈwɒʃɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs]
Not washing your face
不是 洗涤 你的 脸

脸不洗，

[hændz] [nɒt] [wɒʃt]
Hands not washed
手 不是 洗过

手不沐，

[ˈlɑːfɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmʌdi] [ˈwɔːtə(r)] [wen] [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] .
Laughing at the muddy water when there's nothing to do .
笑 在 这 浑 水 什么时候 有 没有什么 到 做 .

无事笑泥沽。

[baɪ][lənd] ,
By land ,
经过 土地 ;

走陆路，

[ˈwɒndərɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ;
Wandering the world ;
漫游 这 世界 ;

游江湖；

[gʊd] [æt; ət] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
Good at drinking ,
好的 在 喝 ,

好吃酒，

[ðeɪ] [lʌv] [tu:; tə] [i:t] [mi:t] .
They love to eat meat .
他们 爱 到 吃 肉 .

爱用肉。

[rɪˈɡɑ:dləs] [ɒv; əv] [ˈweðə(r)] [ˈɪnsens] [ɪz] [bɜ:nd] [æt; ət] [dɔ:n] [ɔ:(r)] [dʌsk] ,
Regardless of whether incense is burned at dawn or dusk ,
不管 的 无论 香 是 烧伤 在 黎明 或者 黄昏 ,

不管晨昏香焚炉，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ænd; ənd] [drɪft] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
They live and drift among the world .
他们 居住 和 漂移 之中 这 世界 .

混寄在世俗。

[ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [frɒst] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ][kəʊld] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][tu:; tə][weə(r)] [kɔ:s] [ˈlɪnɪn] .
The wind and frost were so cold that I had to wear coarse linen .
这 风 和 霜 是 所以 寒冷的 那 我 有 到 穿 粗 亚麻布 .

风霜冷到穿葛布，

[ɪts] [səʊ][hɒt] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][tu:; tə][weə(r)][ə; eɪ][fɜ:(r)] [kəʊt] .
It's so hot that I have to wear a fur coat .
它是 所以 热的 那 我 有 到 穿 一个 毛皮 外套 .

天气热到披裘服。

[tu:; tə][du:; də] [gʊd] , [wʌn][mʌst; məst] [ˈpʌnɪʃ] [ˈi:v(ə)] .
To do good , one must punish evil .
到 做 好的 , 一 必须 惩治 邪恶的 .

为善要诛恶，

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ˈni:di] [rɪˈkwəɪəz] [səˈpɔ:tɪŋ] [ðəʊz] [ɪn] [dɪˈstres] .
Helping the poor and needy requires supporting those in distress .
帮助 这 贫穷的 和 贫困 需要 支持 那些 在 痛苦 .

济困要扶危。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈtʃɑ:ntɪd] [æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] .
The monk chanted as he spoke .
这 僧 吟诵 作为 他 辐 .

"和尚一边念着，

[ki:p] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] .
Keep walking forward .
保持 步行 向前 .

往前走，

[ri:d] [aɪ ˈti:] [əˈgen] .
Read it again .
读 它 再次 .

又念。

[ðɪs] [ʃɪp] ,
This ship ,
这 船 ,
"这只船，
[ˈfeɪkɪŋ] [æt; ət][bəʊθ] [endz] ,
Shaking at both ends ,
摇晃 在 两个都 结束 ,
两头摇，
[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [hu:] [ˈmænɪdʒɪz][ðə; ðɪ] [bəʊt] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈslendə(r)] [weɪst] .
The woman who manages the boat has a very slender waist .
这 女士 WHO 管理 这 船 有 一个 非常 苗条 腰部 .
管船的女人好细腰。

[saɪns] [aɪ] [hʌɡd] [hɪm] [lɑːst] [jɪə(r)] ,
Since I hugged him last year ,
自从 我 拥抱 他 最后的 年 ,
由打去年抱了一抱，
[aɪ] [stiːl] [ˈhævnt] [biːn] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [tʌtʃ] [aɪ ˈtiː] .
I still haven't been able to touch it .
我 仍然 还没有 到过 有能力的 到 触碰 它 .
直到如今没着摸。

[ðə; ðɪ] [ʃɪps] [ˈmænɪdʒə(r)] [hɜːd] [ðɪs] :
The ship's manager heard this :
这 船的 经理 听到 这 :
"管船的一听说：
" [ˈmʌŋk] , [dʊʊnt][dʒəʊk] [əˈraʊnd] . "
" Monk , don't joke around . "
" 僧 , 不 开玩笑 大约 . "
"和尚别玩笑，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈnʌns(ə)ns] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈspaʊtɪŋ] ?
What kind of nonsense are you spouting ?
什么 种类 的 废话 是 你 喷水 ?
你满嘴说的是什么话呀？

[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：
[aɪ][dʊʊnt][keə(r)] [ˌeniˈmɔː(r)] .
I don't care anymore .
我 不 关心 不再 .
"我不管了。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "
"说着话，
[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋk] [θruː] [ðə; ðɪ] [spruːs] [bɔːd] [əˈsaɪd] .
The monk threw the spruce board aside .
这 僧 扔 这 云杉 木板 旁边 .
和尚把纤板一扔，

[hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [ˈrʌnɪŋ] .
He took off running .
他 采取 离开 跑步 .
撒腿就跑。

[ðə; ði] [ʃɪps] [ˈmænɪdʒə(r)] [sed] :
The ship's manager said :
这 船的 经理 说 :

管船的说:

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [mʌŋk] ? "
" Look at this monk ? "
" 看 在 这 僧 ? "

"你们瞧这个和尚？

[hi:z] [ˈpræktɪkli] [hɑ:f] - [mæd] .
He's practically half - mad .
他是 几乎 一半 - 疯狂的 .

真是半疯。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈpʊlɪŋ] [ðə; ði] [rəʊp] [fɔ:(r); fə(r)] [səʊ] [lɒŋ] ,
After pulling the rope for so long ,
后 拉 这 绳索 为了 所以 长的 ,

拉了这半天纤，

[hi:; hi][ræn] [əˈwei] [wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:lməʊst] [ðeə(r)] .
He ran away when they were almost there .
他 跑 离开 什么时候 他们 是 几乎 那里 .

快到了他跑了，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈfju:zd] [ˈpeɪmənt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [bəʊt] - [ˈhɔ:liŋ] [ˈsɜ:vɪs] .
He also refused payment for the boat - hauling service .
他 还 拒绝 支付 为了 这 船 - 运输 服务 .

他也不要拉纤的钱。

" [ɔ:l] [ðəʊz] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] ,
" All those on the boat ,
" 全部 那些 在 这 船 ,

"众坐船的人，

[ˈevriwʌn] [lɑ:ft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

一个个全都乐了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] [ˈri:əli] [ə; eɪ] [bɪt] [ˈkreɪzi] . "
" This monk is really a bit crazy . "
" 这 僧 是 真的 一个 少量 疯狂的 . "

"这个和尚真有点疯病。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [wɒz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] [ɪkˈstensɪvli] .
The public was discussing it extensively .
这 民众 曾是 讨论 它 广泛地 .

"大众纷纷议论，

[ðæts] [əˈnʌðə(r)] [ˈsto:ri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ɒf] [ˈrʌnɪŋ] .
The monk took off running .
这 僧 采取 离开 跑步 .

单说和尚撒腿就跑，

[wiː; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['maʊntən] [ɡɒd]['temp(ə)l] .
We headed straight for the mountain god temple .
我们 标题 直的 为了 这 山 上帝 寺庙 :

直奔山神庙而来。

[lɔːd] [luː'haːn] [fɜːst] [pʊt][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] [laɪt] ,
Lord Luohan first put the spiritual light ,
主 罗汉 第一的 放 这 精神 光 ,

罗汉爷先把灵光、

['bʊdəs] [laɪt]
Buddha's Light
佛陀的 光

佛光、

[ðə; ði]['gəʊldən] [laɪt] [kləʊzd] .
The golden light closed .
这 金的 光 关闭 :

金光闭住，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [ɡɒd]['temp(ə)l] ,
Arriving at the entrance of the mountain god temple ,
抵达 在 这 入口 的 这 山 上帝 寺庙 ,

来到山神庙门口，

[ðə; ði] [mʌŋk] [pʊʃt] ['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [sed] :
The monk pushed open the door and said :
这 僧 推动 打开 这 门 和 说 :

和尚一推门说：

" [wʊt] [ə; eɪ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" What a wretched child ! "
" 什么 一个 可怜 孩子 ! "

"好孽障！

[juːv] [ɡɒt][sʌm; səm] [nɜːv] !
You've got some nerve !
你已经 得到 一些 神经 !

你这胆子真不小，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [iːt] [maɪ][drɪ'saɪp(ə)] ?
How dare you eat my disciple ?
如何 敢 你 吃 我的 弟子 ?

竟敢吃我徒弟？

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd][end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I will come and end your life .
我 将要 来 和 结尾 你的 生活 :

待我来结果你的性命。

" [ðə; ði] ['diːmən] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [iːt] [sʌn] - , "
" The demon was about to eat Sun Daoquan , "
" 这 恶魔 曾是 关于 到 吃 太阳 - , "

"妖精正要吃孙道全，

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːd] ['sʌmwʌn] ['spiːkɪŋ] [aʊt'saɪd][ðə; ði][dɔː(r)] .
Suddenly , they heard someone speaking outside the door .
突然 , 他们 听到 某人 请讲 外部 这 门 .

忽听门外有人说话，

[ðə; ði]['feəri] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] ,
The fairy turned around and looked ,
这 仙女 转向 大约 和 看起来 ,

妖精回头一看，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
He was a poor monk .
他 曾是 一个 贫穷的 僧 。

是一个穷和尚。

[ðə; ði] [ʃɔːt] [heə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈəʊvə(r)] [tuː] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The short hair was a little over two inches long .
这 短的 头发 曾是 一个 小的 超过 二 英寸 长的 。

短头发有二寸多长，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈɡriːsi] .
His face was greasy .
他的 脸 曾是 腻 。

一脸的油腻，

[ðə; ði] [ˈtætəd] [mʌŋks] [rəʊb][hæd; həd] [ʃɔːt] [sliːvz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈmɪsɪŋ] [ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd] .
The tattered monk's robe had short sleeves and a missing forehead .
这 破烂 僧侣的 长袍 有 短的 袖子 和 一个 丢失的 前额 。

破僧衣短袖缺额，

[nek] [trɪm] [wɪð] [ˈvelvɪt] ,
Neck trim with velvet ,
脖子 修剪 和 天鹅绒 ，

脖系绒缘，

[ˈlʌmpi] [ænd; ənd] [ˈbʌmpi]
Lumpy and bumpy
凹凸不平 和 起疙瘩的

疙里疙瘩，

[ˈbeəfʊt] ,
Barefoot ,
赤脚 ，

光着两只脚，

[ˈweəriŋ] [tuː] [strɔː] [ˈsænd(ə)lɪz] .
Wearing two straw sandals .
穿着 二 稻草 凉鞋 。

穿着两只草鞋。

[hiː; hi][ɪz][nɒt] [pəˈtɪkjələli] [tɔːl] [ɔː(r)] [ˈstraɪkɪŋ] .
He is not particularly tall or striking .
他 是 不是 特别 高的 或者 引人注目 。

长得人不压众，

[ʌnrɪˈmɑːkəbl] [əˈpiərəns]
Unremarkable appearance
平淡无奇 外貌

貌不惊人，

[θriː] [pɔɪnts] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ˈhjuːmən] .
Three points are not human .
三 积分 是 不是 人类 。

三分不像人，

[ˈsev(ə)n] - [tenθs] [pʊ; əv][aɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ] [gəʊst] .
Seven - tenths of it looks like a ghost .
七 - 十分之一 的 它 看起来 喜欢 一个 鬼 。

七分倒像鬼。

[ðə; ði][zen][ˈmɑːstə(r)][dʒi] [gɒŋ] [kept][ðə; ði] [θriː] [laɪts] ([sʌn] , [muːn] , [ænd; ənd] [stɑːz]) [kləʊzd] .
The Zen Master Ji Gong kept the three lights (sun , moon , and stars) closed .
这 禅 掌握 季 锣 保留 这 三 灯 (太阳 , 月亮 , 和 明星) 关闭 。

济公禅师把三光闭着，

[ðə; ði] [ˈfeəri] [tʊk] [wʌn] [lʊk] ,
The fairy took one look ,
这 仙女 采取 一 看 ,

妖精一看，

[hi:; hi][ɪz][æn; ən][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri][ˈmɔ:t(ə)] .
He is an ordinary mortal .
他 是 一个 普通的 凡人 .

是一个凡夫俗子，

[æ; æt] [ðæt] [ˈməʊmənt] , [ðə; ði][eə(r)] [rʌft] [ˈʌpwədz] .
At that moment , the air rushed upwards .
在 那 片刻 , 这 空气 匆忙 向上 .

当时气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] ! "
" What a poor monk ! "
" 什么 一个 贫穷的 僧 ！ "

"好个穷和尚，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [ˌɪntəˈfɪə(r)] [ɪn][maɪ] [əˈfeəz] ?
How dare you interfere in my affairs ?
如何 敢 你 干扰 在 我的 事务 ?

你敢前来多管我仙姑的事？

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][dʒʌst][hɪə(r)][tu:; tə][daɪ] ?
Are you just here to die ?
是 你 只是 这里 到 死 ?

你岂不是前来送死？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [ju:; jʊ] [θɪŋ] , "
" You thing , "
" 你 事物 , "

"你这东西，

[ʌŋdʒʌstɪˈfaɪəbli; ʌnˈdʒʌstɪfaɪəbli] [ˈfeɪlɪŋ] [tu:; tə] [fʊlˈfɪl] [wʌnz] [ˈdju:tɪz]
Unjustifiably failing to fulfill one's duties
无正当理由地 失败 到 实现 一个人的 职责

无故不守本分，

[jʊr; jər] [ɪnˈtæŋɡld] [wɪð] [hæn] [wenmaɪ] . [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [ˈbʊli] [maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] ?
You're entangled with Han Wenmei . How dare you bully my disciple ?
你是 纠缠 和 韩 文梅 . 如何 敢 你 欺负 我的 弟子 ?

缠绕韩文美．还敢欺负我徒弟？

[təˈdeɪ] [aɪm][ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
Today I'm going to take your life .
今天 我是 去 到 拿 你的 生活 .

今天我非得要你的命。

" [wen] [ə; eɪ][ˈfeəri][ˈəʊpənz][hɜ:(r); hə(r)] [maʊθ] . . . "
" When a fairy opens her mouth . . . "
" 什么时候 一个 仙女 打开 她 嘴 . . . "

"妖精一张嘴，

[ðə; ði] [mʌŋk] - [eks'heil] [ə; eɪ] [pʌf] [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [gæs] .
The monk Zhaoding exhaled a puff of yellow gas .
这 僧 - 呼气 一个 噗 的 黄色的 气体 .
照定和尚喷出一股黄气，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] [bləʊ] [ðə; ði] [mʌŋk] [daʊn] .
They planned to blow the monk down .
他们 计划 到 吹 这 僧 向下 .
打算要把和尚吹倒。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [mʌŋk] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Unexpectedly , the monk laughed and said :
不料 , 这 僧 笑了 和 说 :
焉想到和尚哈哈一笑道：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" What a wretched child ! "
" 什么 一个 可怜 孩子 ! "
"好孽障，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [spreɪ] ['pɔɪz(ə)n] !
You can spray poison !
你 能 喷 毒 !
你会喷毒呀！

[ju:; jʊ] ['prɒbəbli] [dəʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðɪs] [əʊld][mæn][ɪz] .
You probably don't know who this old man is .
你 大概 不 知道 WHO 这 老的 男人 是 .
大概你也不认识我老人家是谁？

[aɪl] [ʃəʊ] [ju:; jʊ] .
I'll show you .
患病的 展示 你 .
我叫你瞧瞧。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [hed] ,
The monk touched his head ,
这 僧 感动 他的 头 ,
"和尚一摸脑袋，

[rɪ'vi:lɪŋ] ['bʊdəs] [laɪt]
Revealing Buddha's light
揭示 佛陀的 光
露出佛光、

[ˈɔ:rə]
Aura
灵气
灵光、

[ˈgəʊldən] [laɪt] ,
Golden light ,
金的 光 ,
金光，

[ðə; ði] ['feəri] [tʊk] [wʌn] [lʊk] ,
The fairy took one look ,
这 仙女 采取 一 看 ,
妖精一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˌsɪks'ti:n] [fi:t] [tɔ:l] ,
Seeing that the monk was sixteen feet tall ,
看到 那 这 僧 曾是 十六 脚 高的 ,
见和尚身高丈六，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz][æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [wi:t] .
His head was as big as a bushel of wheat .
他的 头 曾是 作为 大的 作为 一个 蒲式耳 的 小麦 :

头如麦斗，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [streɪt] - [laɪn][ˈju:nɪfɔ:m] ,
Wearing a straight - line uniform ,
穿着 一个 直的 - 线 制服 ,

身穿直级，

[beə(r)][legz]
Bare legs
裸 腿

赤着两只腿，

['beəfʊt] ,
Barefoot ,
赤脚 ,

光着两只脚，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['sentɪənt] ['ɑ:hət] .
It turned out to be a sentient Arhat .
它 转向 出去 到 是 一个 有感知能力的 罗汉 :

原来是一位知觉罗汉。

[ðə; ði][ˈfeəri][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt][ʃi:; ʃi] [ɪ'mi:diətli] [nelt] [daʊn] .
The fairy was so frightened that she immediately knelt down .
这 仙女 曾是 所以 害怕 那 她 立即地 跪下 向下 :

妖精吓的连忙跪倒，

[ðə; ði] ['haʊlɪŋ] [saʊnd] ['kʊd(ə)nt] [bi:; bi] [stɒpt] .
The howling sound couldn't be stopped .
这 嚎叫 声音 不能 是 停止 :

"嗥鸣"叫不住声。

['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [ə'pɪnjənz] ,
People have opinions ,
人们 有 意见 ,

人有人言，

[ðə; ði][fɜ:st] [wʌn] [spi:ks] [ðə; ði] ['læŋɡwɪdʒ] [ɒv; əv] [bi:sts] .
The first one speaks the language of beasts .
这 第一的 一 说话 这 语言 的 野兽 :

首有兽语，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , [pli:z] [speə(r)][maɪ][laɪf] ! "
" Holy monk , please spare my life ! "
" 圣 僧 , 请 空闲的 我的 生活 ! "

"圣僧你老人家饶命，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][ɪn'saɪt] ['i:v(ə)l][ænd; ənd] [hɑ:m] ['pi:p(ə)l] .
It's not that I want to incite evil and harm people .
它是 不是 那 我 想 到 煽动 邪恶的 和 伤害 人们 :

并不是我要兴妖害人。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hæn] [wenmaɪ] [sɔ:z] [em 'i:] ,
Because Han Wenmei saw me ,
因为 韩 文梅 锯 我 ,

因那韩文美他瞧见我，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][ɑ:sk] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [spi:k] [ɒn][maɪ] [br'hɑ:f] .
He wanted to ask someone to speak on my behalf .
他 通缉 到 问 某人 到 说话 在 我的 代表 :
他要托人说我，

[ai][dʒʌst][gɒt] [ˈmæriɪd] [tu:; tə][hɪm]
I just got married to him
我 只是 得到 已婚 到 他
我才跟他成亲，

[wi:; wi] [bɪ'si:tʃ] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [tu:; tə][hæv; həv] [greɪt] [kəm'pæ(ə)n] .
We beseech the holy monk to have great compassion .
我们 恳求 这 圣 僧 到 有 伟大的 同情 :
求圣僧大发慈悲，

[pli:z] [speə(r)][em 'i:] .
Please spare me .
请 空闲的 我 :
饶了我罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [ʃʊ] [em 'i:][jɔ:(r); jə(r)] [tru:] [fɔ:m] . "
" Show me your true form . "
" 展示 我 你的 真的 形式 : "
"你现原形我看看。

[ðə; ði][ˈfeəri] [ɪ'mi:diətli] [sweɪd] .
The fairy immediately swayed .
这 仙女 立即地 摇摆 :
"妖精立刻身形一晃，

[ðeɪ] [rɪ'vi:ld] [ðeə(r)] [tru:] [k'ʌləz] .
They revealed their true colors .
他们 揭晓 他们的 真的 颜色 :
现了原形。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,
和尚一看，

[ðæts] [wen] [aɪ] [ʌndə'stʊd] .
That's when I understood .
那就是 什么时候 我 理解 :
这才明白。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈfeəri][,aɪ 'ti:][ɪz] .
I wonder what kind of fairy it is .
我 想知道 什么 种类 的 仙女 它 是 :
不知是什么妖精，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 : . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 147
章 -
第一百四十七回

[dʒi] [gɒŋ] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ˈmædʒɪk][tuː; tə][kʲʊə(r)][ðə; ði] [ˈsɔːsərəs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɑːhət] [rɪˈtɜːnz] [həʊm]
Ji Gong uses magic to cure the sorceress , and the Arhat returns home
季 锣 用途 魔法 到 治愈 这 巫婆 , 和 这 罗汉 返回 家
[tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz][ɪn] - [ɔːz] .
to visit his in - laws .
到 访问 他的 在 - 法律 .

济公施法治妖妇 罗汉回家探姻亲

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [rɪˈviːld] [ˈbʊdəs] [laɪt] ,
It is said that Ji Gong revealed Buddha's light ,
它 是 说 那 季 锣 揭晓 佛陀的 光 ,
[ˈɔːrə]
Aura
灵气

灵光、

[ˈgəʊldən] [laɪt] ,
Golden light ,
金的 光 ,
[ˈɔːrə]
Aura
灵气

金光、

[ðə; ði][ˈfeəri] [ðen] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [begd] .
The fairy then knelt down and begged .
这 仙女 然后 跪下 向下 和 乞求 .
[ˈɔːrə]
Aura
灵气

妖精这才跪倒央求。

[ðə; ði] [mʌŋk] [meɪd] [ðə; ði][ˈdiːmən] [rɪˈviːl] [ɪts] [truː] [fɔːm] .
The monk made the demon reveal its true form .
这 僧 制成 这 恶魔 揭示 它是 真的 形式 .
[ˈɔːrə]
Aura
灵气

和尚叫妖精现了原形，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [mʌsk] [dɪə(r)] .
Upon closer inspection , it turned out to be a musk deer .
之上 更近 检查 , 它 转向 出去 到 是 一个 麝香 鹿 .
[ˈɔːrə]
Aura
灵气

一看原来是一个香獐子。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
[ˈɔːrə]
Aura
灵气

书中交代：

[ðɪs] [mʌsk] [dɪə(r)] ,
This musk deer ,
这 麝香 鹿 ,
[ˈɔːrə]
Aura
灵气

这个香獐子，

[ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈmʌðə(r)] [əˈfɪ(ə)l] [ɒv; əv][ˈtiː,ænˈtaɪ] [ˈmaʊntən] .
She is the Heavenly Mother Official of Tiantai Mountain .
她 是 这 天上 母亲 官方的 的 天台 山 .
[ˈɔːrə]
Aura
灵气

乃是天台山后天母官，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [θɜːd] [dɪˈsaɪp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] - [feɪst] [əʊld][fɒks] [ˈdiːmən] .
There was a third disciple of the Five - Faced Old Fox Demon .
那里 曾是 一个 第三 弟子 的 这 五 - 面对 老的 狐狸 恶魔 .
[ˈɔːrə]
Aura
灵气

有一个五面老妖狐的第三的徒弟，

[hiː; hi][hæz; həz][θriː] , - [jˈiəz] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] .
He has 3 , 500 years of cultivation .
他 有 3 , - 年 的 栽培 .
[ˈɔːrə]
Aura
灵气

他有三千五百年的道行。

[ðæt] [əʊld][fɒks] ['di:mən] ,
That old fox demon ,
那 老的 狐狸 恶魔 ,

这个老妖狐，

[ʃiː; ʃi] [ɪz][ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] ['ænsesə(r)][ɒv; əv] [faɪv] [klaʊdz] [keɪv] [ɒn] [faɪv] [klaʊdz]
She is the daughter of the Five Clouds Ancestor of Five Clouds Cave on Five Clouds
她 是 这 女儿 的 这 五 云 祖先 的 五 云 洞穴 在 五 云
[ˈmaʊntən] .
Mountain .
山 .

乃是五云山五云洞五云老祖的女儿，

[ʃiː; ʃi] [kɔ:lz] [hɜ:'self] [ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [lɒn'dʒevəti] ['feəri] .
She calls herself the Jade - Faced Longevity Fairy .
她 呼叫 她自己 这 玉 - 面对 长寿 仙女 .

自称玉面长寿仙姑。

[ðɪs] ['kæmfə(r)] [triː] ['ɒf(ə)n] [gəʊz] [tuː; tə] - ['nʌnəri] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə]['su:trəz] .
This camphor tree often goes to Qingjing Nunnery to listen to sutras .
这 樟 树 经常 去 到 - 尼姑庵 到 听 到 经文 .

这个香樟子常到清静庵去听经，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [θɔ:t] :
Then she thought :
然后 她 想法 :

后来她一想：

" [aɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)] [teɪk] [ðə; ði][əʊld] [nʌn] [æz; əz][maɪ] ['ti:tʃə(r)] . "
" I'd rather take the old nun as my teacher . "
" ID 相当 拿 这 老的 尼姑 作为 我的 老师 . "

"莫若我拜老尼姑为师，

[lɜ:n] [sʌm; səm] ['skɪptʃəz] [frɒm; frəm][hɪm] .
Learn some scriptures from him .
学习 一些 经文 从 他 .

跟他学学经卷。

" [træns'fɔ:md] [hɪm'self] "
" Transformed himself "
" 转变 他自己 "

"自己摇身一变，

[ʃiː; ʃi] [træns'fɔ:md] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] .
She transformed into a beautiful woman .
她 转变 进入 一个 美丽的 女士 .

变了一个美貌的妇人，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['nʌnəri] [tuː; tə] [si:k] ['refju:dʒ] [wɪð] [ðə; ði][əʊld] [nʌn] .
He went to the nunnery to seek refuge with the old nun .
他 去 到 这 尼姑庵 到 寻找 避难所 和 这 老的 尼姑 .

到庵里去投奔老尼姑。

[ʃiː; ʃi] [sed] ,
She said ,
她 说 ,

她说，

[ʃiː; ʃi][laɪvz; livz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
She lives in the north of the village .
她 生活 在 这 北 的 这 村庄 .

她是村北住家，

[ˈhʌzbənd] [rɪˈliːst] [ðə; ði] [ded] .
Husband released the dead .
丈夫 发布 这 死的 .

丈夫放世，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第120/190页

[hɜ:(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ['wɒntɪd] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə] [ˈri:'mæri] .
Her mother - in - law wanted her to remarry .
她 母亲 - 在 - 法律 通缉 她 到 再婚 .

婆母要叫她改嫁，

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˈri:'mæri] .
She was unwilling to remarry .
她 曾是 不情愿 到 再婚 .

她不愿意改嫁，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [nʌn] .
He wanted to become the disciple of the old nun .
他 通缉 到 变得 这 弟子 的 这 老的 尼姑 .

要拜老尼姑为师。

[aɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)] [ˌkaʊ'taʊ] [θri:] [taɪmz] [æt; ət] [dɔ:n] [ænd; ɐnd] [dʌsk] .
I'd rather kowtow three times at dawn and dusk .
ID 相当 磕头 三 时代 在 黎明 和 黄昏 .

情愿晨昏三叩首，

[ə; eɪ] [stɪk] [ɒv; əv] ['ɪnsens] ['mɔ:nɪŋ] [ænd; ɐnd] ['i:vniŋ] ,
A stick of incense morning and evening ,
一个 戳 的 香 早晨 和 晚上 ,

早晚一炉香，

['sɜ:vɪŋ] [ðə; ði] ['bʊdə]
Serving the Buddha
服务 这 佛

侍奉佛主，

[ʃi:; ʃɪ] [sed] [hɜ:(r); hə(r)] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] [ænd; ɐnd][hɜ:(r); hə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [ʃi:ɑ:ŋdʒi] .
She said her surname was Zhang and her given name was Xiangjie .
她 说 她 姓 曾是 张 和 她 给定 姓名 曾是 香街 .

她说姓章名叫香姐。

[ðə; ði][əʊld] [nʌn] - [bɪ'li:vɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .
The old nun Miaohui believed it to be true .
这 老的 尼姑 - 相信 它 到 是 真的 .

老尼姑妙慧信以为真，

['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ]['feəri] .
didn't know she was a fairy .
没有 知道 她 曾是 一个 仙女 .

不知道她是妖精，

[teɪk] [hɜ:(r); hə(r)][ɪn] .
Take her in .
拿 她 在 .

把她收下。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [hæn] [wenmeɪ] [wʊd] [si:] [hɜ:(r); hə(r)] ?
Who would have thought that Han Wenmei would see her ?
WHO 会 有 想法 那 韩 文梅 会 看 她 ?

焉想到韩文美瞧见她，

[aɪ] [ki:p] [aɪ 'ti:] [ɪn] [maɪ] [hɑ:t] .
I keep it in my heart .
我 保持 它 在 我的 心 .

惦念在心，
[ˈɑ:skɪŋ] [æŋ; ən] [əʊld] [nʌn] [tu:; tə] [ækt] [æz; əz] [ˈmæt[meɪkə(r)] ,
Asking an old nun to act as matchmaker ,
问 一个 老的 尼姑 到 行为 作为 媒人 ,
托老尼姑说媒，

[ðə; ði] [əʊld] [nʌn] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [hæn] [wenmaɪ] [wʊd] [daɪ] .
The old nun was afraid that Han Wenmei would die .
这 老的 尼姑 曾是 害怕的 那 韩 文梅 会 死 .
老尼姑倒是怕韩文美死了，

[hæn] [tʃɛŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd] [nəʊ] [dɪ'sendənts] .
Han Cheng and his wife had no descendants .
韩 程 和 他的 妻子 有 不 后代 .
韩成夫妇绝了后，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [wel] - [ɪn'tenʃənd] ['dʒestʃə(r)] .
It was a well - intentioned gesture .
它 曾是 一个 出色地 - 有意的 手势 .
倒是一番好意，

[hi:; hi] [təʊld] [hæn] [wenmaɪ] [ə'baʊt] [ʃi:'æŋ] - .
He told Han Wenmei about Xiang Niangzi .
他 讲述 韩 文梅 关于 向 - .
把香娘子给韩文美说了去。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [mʌsk] [dɪə(r)] [met] [dʒi] [gɒŋ] .
Today , the musk deer met Ji Gong .
今天 , 这 麝香 鹿 遇见 季 锣 .
今天香獐子遇见济公，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hi:; hi] [begd] [dʒi] [gɒŋ] [tu:; tə] [speə(r)] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
At that time , he begged Ji Gong to spare his life .
在 那 时间 , 他 乞求 季 锣 到 空闲的 他的 生活 .
当时求济公饶命，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说:
" [ju:; jʊ] [kæn; kən] [ɑ:sk] [em 'i:] [tu:; tə] [speə(r)] [ju:; jʊ] , [ɔ:(r)] [aɪ] [wɪl] . "
" You can ask me to spare you , or I will . "
" 你 能 问 我 到 空闲的 你 , 或者 我 将要 . "
"你要叫我饶你也行得，

[du:; də] [em 'i:] [wʌn] [θɪŋ] .
Do me one thing .
做 我 一 事物 .
你依我一件事。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Xiangniang said :
张 - 说 :
"章香娘说:

" [ɪf] [ˈəʊnli] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [mʌŋk] [wʊd] [speə(r)] [maɪ] [laɪf] . "
" If only the holy monk would spare my life . "
" 如果 仅有的 这 圣 僧 会 空闲的 我的 生活 . "
"只要圣僧饶命，

[wʌts] [rɒŋ] ?
What's wrong ?
是什么 错误的 ?

有什么事，

[ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ˈsɪmpli] [geɪv] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
The holy monk simply gave instructions .
这 圣 僧 简单地 给予 指示 .

圣僧只管吩咐。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ju:; jʊ] [ˈwɪspə(r)] [ðɪs] [ɪn][maɪ][ɪə(r)] . . . "
" You whisper this in my ear . . . "
" 你 耳语 这 在 我的 耳朵 . . . "

"你附耳如此如此，

[ðen] , [laɪk] [ðɪs] ,
Then , like this ,
然后 , 喜欢 这 ,

然后这等这样，

[du:; də][æz; əz][aɪ] [seɪ] .
Do as I say .
做 作为 我 说 .

依我的话照样办，

[aɪl] [speə(r)][ju:; jʊ] .
I'll spare you .
患病的 空闲的 你 .

我就饶你。

[ðə; ði] [mʌsk] [dɪə(r)] [sed] :
The musk deer said :
这 麝香 鹿 说 :

"香獐子说：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:; də] [ɪf] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [sez] [səʊ] ?
What should I do if the holy monk says so ?
什么 应该 我 做 如果 这 圣 僧 说道 所以 ?

"圣僧怎么说我怎么办。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪn] [ðæt] [keɪs] ,
" In that case ,
" 在 那 案件 ,

"既然如此，

[gəʊ][tu:; tə] [hel] .
Go to hell .
去 到 地狱 .

你去你的，

[si:] [ju:; jʊ][ðə; ði] [deɪ] [ˈɑ:ftə(r)] [təˈmɒrəʊ] .
See you the day after tomorrow .
看 你 这 天 后 明天 .

咱们后日见。

[ðə; ði] ['kæmfə(r)] [tri:] [ɪ'mi:diətli] [sweɪd] .
The camphor tree immediately swayed .

这樟树立即地摇摆 .
"香樟子立刻一晃身，

[hi:; hi] ['sɪmpli] [left] .
He simply left .

他简单地左边 .
竟自去了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [seɪvd] [sʌn] - .
The monk then saved Sun Daoquan .

这僧然后已保存太阳 .
和尚这才把孙道全救过来，

[sʌn] - [ɪ'mi:diətli] [ʌndə'stʊd] .
Sun Daoquan immediately understood .

太阳立即地理解 .
孙道全一明白过来，

[ai] ['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .

我打开我的眼睛和锯 . . .
睁眼一看，

[dʒi] [ɡɒŋ] [stʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Ji Gong stood to the side .

季锣站立到这边 .
济公在旁边站着，

[sʌn] - ['kwɪkli] [baʊd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mɑ:stə(r)] .
Sun Daoquan quickly bowed to his master .

太阳迅速地鞠躬到他的掌握 .
孙道全赶紧给师父行礼。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这僧说 :
和尚说：

[jʊr; jər] ['medlɪŋ] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] .
You're meddling in other people's business for no reason .

你是干预在其他人们的商业为了不原因 .
"你无故要多管闲事，

- ['trʌb(ə)l] [ə'raɪzɪz][frəm; frəm] ['spi:kɪŋ] [tu:] [mʌtʃ] . -
' Trouble arises from speaking too much . '
- 麻烦出现从请讲也多 . -

'是非只为多开口，

" ['trʌb(ə)lz] [ɔ:l] [stem] [frəm; frəm] ['stɪkɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [nek] [aʊt] . "
" Troubles all stem from sticking your neck out . "

" 麻烦全部干从粘性你的脖子出去 . "
烦恼皆因强出头'，

[hi:; hi] ['dʌznt] [hæv; həv] [ðæt] [mʌtʃ] ['paʊə(r)] .
He doesn't have that much power .

他不有那很多力量 .
没有那么大能为，

[wi:; wi] [sti:l] [ni:d] [tu:; tə] [kætʃ] ['di:mənz] ?
We still need to catch demons ?

我们仍然需要到抓住恶魔 ?
还要捉妖？

[ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [ðə; ði] ['diːmən] .
They failed to capture the demon .
他们 失败的 到 捕获 这 恶魔 ：

没捉成妖，

[juː; jʊ] ['ɔːlməʊst] [gɒt] ['iːt(ə)n] [baɪ] [ə; eɪ] ['feəri] .
You almost got eaten by a fairy .
你 几乎 得到 吃 经过 一个 仙女 ：

差点叫妖精把你吃了。

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 ：

"孙道全说：

" [θæŋks] [tuː; tə] [maɪ] ['mɑːstə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [maɪ] ['reskjuː] . "
" Thanks to my master for coming to my rescue . "
" 谢谢 到 我的 掌握 为了 未来 到 我的 救援 ：" "

"多亏师父前来搭救，

[ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ，

不然，

[maɪ] [laɪf] [ɪz] ['əʊvə(r)] !
My life is over !
我的 生活 是 超过 ！

我命休矣！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：

"和尚说：

" [juː; jʊ] [traɪd] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] ['diːmən] , [bʌt; bət] ['piːp(ə)l] [biːt] [juː; jʊ] [aʊt] . "
" You tried to catch a demon , but people beat you out . "
" 你 尝试 到 抓住 一个 恶魔 ， 但 人们 打 你 出去 ：" "

"你捉妖叫人家把你打出来，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [stɪl] [feɪs] ['piːp(ə)l] ?
How can you still face people ?
如何 能 你 仍然 脸 人们 ？

你还有什么脸见人？

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [ə'hʌðə(r)] [raʊnd] [ɒv; əv] [sə'pɔːt] .
I'll give you another round of support .
患病的 给 你 其他 圆形的 的 支持 ：

我还捧你一场，

[aɪ] [təʊld] [juː; jʊ] [nɒt] [tuː; tə] [prɪ'tend] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ɡɒd] .
I told you not to pretend to be a god .
我 讲述 你 不是 到 假装 到 是 一个 上帝 ：

叫你把神仙充整了。

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 ：

"孙道全说：

['mɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ，

"师父，

[haʊ] [dɪd][aɪ][end] [ʌp][im'pə:səneɪt, im'pə:sənit, -neɪt][ə; eɪ]['derəti; 'di:əti] ?
How did I end up impersonating a deity ?
如何 做过 我 结尾 向上 冒充 一个 神 ？

我怎么把神仙充整了？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ju:; jʊ] ['wɪspə(r)] [ðɪs] [ɪn][maɪ][ɪə(r)] "
" You whisper this in my ear "
" 你 耳语 这 在 我的 耳朵 "

"你附耳如此这般，

[ɪf] [ɪts] [laɪk] [ðɪs] ,
If it's like this ,
如果 它是 喜欢 这 ,

这等这样，

[ðeɪ] [ðen] [,æpri'hend] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rtlɪz] .
They then apprehended the immortals .
他们 然后 被捕 这 不朽者 .

就把仙家充整了。

[sʌn] - [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Sun Daoquan nodded in agreement .
太阳 - 点头 在 协议 .

"孙道全点头答应，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [fru:t] ,
" You go to the fruit ,
" 你 去 到 这 水果 ,

"你去果，

[aɪ][hæv; həv][ʼʌðə(r)] [θɪŋz] [tu:; tə][du:; də] .
I have other things to do .
我 有 其他 事物 到 做 .

我还有事。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [left][ðə; ði] ['maʊntən] [gɒd]['temp(ə)] ,
" The monk left the mountain god temple ,
" 这 僧 左边 这 山 上帝 寺庙 ,

"和尚出了山神庙，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [heɪtæŋ] [brɪdʒ] .
We arrived at Haitang Bridge .
我们 到达的 在 海棠 桥 .

一直来到海棠桥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['tævən] [ɪn] - .
There is a tavern in Luciri .
那里 是 一个 酒馆 在 - .

路西里有一座酒馆，

[ðə; ði][brænd] [neɪm] [ɪz] " - "
The brand name is " Fengmingju " .
这 品牌 姓名 是 " - " .

字号"凤鸣居"。

[ə'ɪdʒənəli] , [ðɪs] ['tævən]
Originally , this tavern
起初 , 这 酒馆

初时这座酒馆，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][hæn] [wenmaɪ] .
It turns out to be Han Wenmei .
它 转弯 出去 到 是 韩 文梅 .

原来是韩文美、

[wæŋ] ['tʃwɑ:n]
Wang Quan
王 权

王全、

[li:] [ʃju:ju:ɑ:n] [ænd; ənd] [tu:] ['ʌðə(r)z]
Li Xiuyuan and two others
李 修园 和 二 其他的

李修缘三个人，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [kən'tɪbjʊ:tɪd] - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][æz; əz][ðə; ði][ɪ'niʃ(ə)l] [ɪn'vestmənt] .
Each person contributed 300 taels of silver as the initial investment .
每个 人 贡献 - 两 的 银 作为 这 最初的 投资 .

每人拿三百银子成本开的，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] ,
Not for making money ,
不是 为了 制作 钱 ,

倒不为赚钱，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒʌst][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][tu:; tə] [pa:s] [ðə; ði] [taɪm] .
It was just for the three of them to pass the time .
它 曾是 只是 为了 这 三 的 他们 到 经过 这 时间 .

所为三个人随便消遣。

['leɪtə(r)] , [li:] [ʃju:ju:ɑ:n] [left] .
Later , Li Xiuyuan left .
之后 , 李 修园 左边 .

后来李修缘一走，

[wæŋ] ['tʃwɑ:n]['bʊ:lsəʊ]['dɪd(ə)nt][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .
Wang Quan also didn't go to the shop to take care of it .
王 权 还 没有 去 到 这 店铺 到 拿 关心 的 它 .

王全也不到铺子去照料，

[hæn] [wenmaɪ] [fel] [ɪl] ,
Han Wenmei fell ill ,
韩 文梅 跌倒 患病的 ,

韩文美一病，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] [ʃɒp] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['fæməli]['membə(r)] , [wæŋ] ['lʌ; lu:] , [fɔ:(r); fə(r)]
He then entrusted the shop to his family member , Wang Lu , for
他 然后 受托 这 店铺 到 他的 家庭 成员 , 王 鲁 , 为了
['mænɪdʒmənt] .
management .
管理 .

把这个铺子就交给家人王禄照管。

[wæŋ] ['lʌ; lu:][wɒz; wəz]['nevə(r)] ['ʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [pleɪs] .
Wang Lu was never upright in the first place .
王 鲁 曾是 绝不 直立 在 这 第一的 地方 .

本来王禄就不务正，

[ɪts] [best] [tuː; tə][ˈgæmb(ə)l][ænd; ənd] [bet] .
It's best to gamble and bet .
它是 最好的 到 赌博 和 赌注 .

最好押宝赌钱，

[naʊ] [wæn] [ˈtʃwɑ:n][hæz; həz] [gɒn] [aʊt] [tuː; tə][faɪnd][liː] [ʃjuːjuːɑ:n] [əˈgen] .
Now Wang Quan has gone out to find Li Xiuyuan again .
现在 王 权 有 已消失 出去 到 寻找 李 修园 再次 .

现在王全又出外去找李修缘，

[wæn] [ˈlɑ; luː][wɒz; wəz] [kəmˈpli:tli] [ɪgˈnɔ:d] .
Wang Lu was completely ignored .
王 鲁 曾是 完全地 忽略 .

王禄更没人管他了，

[hiː; hi][ˈæktɪd] [ˈrekləsli] [ænd; ənd][ɑːbɪˈtrərəli; ˈɑːbɪtrəli] .
He acted recklessly and arbitrarily .
他 行动 鲁莽地 和 任意地 .

自己胡作非为，

[hiː; hi] [lɒst] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] [diːlz] .
He lost all his business deals .
他 丢失的全部 他的 商业 交易 .

把买卖全叫他输了，

[ə; eɪ] [ˈtrezə(r)] [bɒks][wɒz; wəz] [set] [ʌp] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ʃɒp] .
A treasure box was set up behind the shop .
一个 宝藏 盒子 曾是 放 向上 在后面 这 店铺 .

铺子后头搁上宝局了，

[ðeɪ] [dɪsˈmɪst] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈʃɒp,ki:pə] [ænd; ənd] [weɪtə] .
They dismissed all the shopkeepers and waiters .
他们 解雇 全部 这 店主 和 服务员 .

前头把掌柜的跑堂的全散了，

[ˈəʊnli][wʌn] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz] [left] .
Only one young man was left .
仅有的 一 年轻的 男人 曾是 左边 .

就剩下一个小伙计，

[wæn] [ˈlɑ; luː][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] .
Wang Lu is currently blocking the counter .
王 鲁 是 现在 阻塞 这 柜台 .

王禄今天正在拦柜里，

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
A poor monk entered from outside .
一个 贫穷的 僧 进入 从 外部 .

只见由外面进来一个穷和尚，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [juːv] [wɜːkt] [hɑːd] . "
" You've worked hard . "
" 你已经 工作 难的 . "

"辛辛苦苦。

[wæn] [ˈlɑ; luː][ˈdɪd(ə)nt] [ˈrekəɡnaɪz] [liː] [ʃjuːjuːɑ:n] [ˈaɪðə(r)] .
Wang Lu didn't recognize Li Xiuyuan either .
王 鲁 没有 认出 李 修园 任何一个 .

"王禄也不认识是李修缘，

[ˈfɜːstli] , [dʒi] [gɒŋ] [hæd; həd] [biːn] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [jˈiəz] .
Firstly , Ji Gong had been away from home for several years .
首先 , 季 锣 有 到过 离开 从 家 为了 一些 年 .

一来济公离家数载，

[ˈsekəndli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [mʌŋk] .
Secondly , he was dressed as a monk .
第二 , 他 曾是 穿着 作为 一个 僧 .

二则又是僧人打扮，

[ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ɒv; əv] [mʌd] ,
A face full of mud ,
一个 脸 满的 的 泥 ,

一脸的泥，

[aɪ] [kænt] [ˈiːv(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [huː] [aɪ ˈtiː][ɪz] .
I can't even recognize who it is .
我 不能 甚至 认出 who 它 是 .

也认不出是谁了。

[wæŋ] [ˈlʌ; luː] [sed] :
Wang Lu said :
王 鲁 说 :

王禄说：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"大师父，

[ˈdrɪŋkɪŋ] ?
Drinking ?
喝 ?

喝酒呀？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [drɪŋk] [waɪn] ,
" drink wine ,
" 喝 葡萄酒 ,

"喝酒，

[brɪŋ] [tuː] [dʒʌgz] .
Bring two jugs .
带来 二 水罐 .

拿两壶来。

[wæŋ] [ˈlʌ; luː] , [brɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [tuː] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
Wang Lu , bring over two jugs of wine .
王 鲁 , 带来 超过 二 水罐 的 葡萄酒 .

"王禄给拿两壶酒过来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dræŋk][aɪ ˈtiː] .
The monk drank it .
这 僧 喝 它 .

和尚喝了，

[tuː] [mɔː(r)] [pɒts] , [pliːz] .
Two more pots , please .
二 更多的 锅 , 请 .

又要两壶。

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [fɔː(r)][dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] ,
After drinking four jugs of wine ,
后 喝 四 水罐 的 葡萄酒 ,

喝完了四壶酒，

[ðə; ði] [mʌŋk] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [left] .
The monk stood up and left .
这 僧 站立 向上 和 左边 .

和尚站起来就走。

[wæŋ] [ˈlʌ; luː] [sed] :
Wang Lu said :
王 鲁 说 :

王禄说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"大师父，

[haʊ] [duː; də][ai][get] [ðeə(r)] ?
How do I get there ?
如何 做 我 得到 那里 ?

怎么走么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪv] [hæd; həd] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [drɪŋk] . "
" I've had enough to drink . "
" 我已经 有 足够的 到 喝 : "

"喝够了，

[wɒt] [ɪf] [wiː; wi][doʊnt] [liːv] ?
What if we don't leave ?
什么 如果 我们 不 离开 ?

不走怎么着？

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈhævnt] [hæd; həd] [ɪˈnʌf] , [kiːp] [ˈdrɪŋkɪŋ] !
If you haven't had enough , keep drinking !
如果 你 还没有 有 足够的 , 保持 喝 !

要没喝够还喝呢！

[wæŋ] [ˈlʌ; luː] [sed] :
Wang Lu said :
王 鲁 说 :

"王禄说：

" [gəʊ] [əˈweɪ] . "
" Go away . "
" 去 离开 : "

"你走，

[peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [drɪŋks] .
Pay for the drinks .
支付 为了 这 饮料 .

给酒钱。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ] [peɪ] [juː; jʊ] [tuː; tə] [drɪŋk] [hɪə(r)] ? "
" **I'll pay you to drink here ?** "
" 患病的 支付 你 到 喝 这里 ? "

"给钱上你这喝来？

[wæŋ] ['lʌ; luː] [sed] :
Wang Lu said :
王 鲁 说 :

"王禄说：

[kʌm] [drɪŋk] [hɪə(r)] .
Come drink here .
来 喝 这里 .

"上我这喝来，

[waɪ] [wəʊnt][juː; jʊ] [peɪ] ?
Why won't you pay ?
为什么 惯于 你 支付 ?

怎么就不给钱呢？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] .
I have no money .
我 有 不 钱 .

"我没钱，

[aɪ] ['wɒznt] ['plæniŋ] [ɒn] ['drɪŋkɪŋ] .
I wasn't planning on drinking .
我 不是 规划 在 喝 .

我本不打算喝酒，

[ɪts] [ɔːl][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][saɪn] ['seɪɪŋ] " [pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋks] [drɪŋk] [fɔː(r); fə(r)] [friː] "
It's all because of your sign saying " Poor monks drink for free "
它是 全部 因为 的 你的 符号 说 " 贫穷的 僧侣 喝 为了 自由的 "

皆因你这写着穷和尚喝酒不要钱，

[aɪ][dʒʌst] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [drɪŋk] .
I just came here to drink .
我 只是 来了 这里 到 喝 .

我才来喝酒。

[wæŋ] ['lʌ; luː] [sed] :
Wang Lu said :
王 鲁 说 :

"王禄说：

[weə(r)] [ɪz][aɪ 'tiː] ['rɪt(ə)n] ?
Where is it written ?
在哪里 是 它 书面 ?

"哪写着？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The monk pointed and said :
这 僧 尖 和 说 :

"和尚用手一指说：

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

"你瞧，

[wæŋ] ['lʌ; lu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wang Lu took a look ,
王 鲁 采取 一个 看 ,

"王禄一瞧，

[ʃʊə(r)] ['ɪnʌf] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [red] ['peɪpə(r)][ˈpeɪstɪd] [ɒn][ðə; ðɪ] [wɔ:l] .
Sure enough , there was a red paper pasted on the wall .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 红色的 纸 粘贴 在 这 墙 .

果然墙上贴着一张红纸，

[,aɪ 'ti:] [sez] [ɒn][,aɪ 'ti:] :
It says on it :
它 说道 在 它 :

上面写着：

" [ðɪs] [pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [ɪn][ðə; ðɪ] [ʃɒp] [drɪŋks] [fɔ:(r); fə(r)] [fri:] . "
" This poor monk in the shop drinks for free . "
" 这 贫穷的 僧 在 这 店铺 饮料 为了 自由的 . "

"本铺穷和尚喝酒不要钱。

[wæŋ] ['lʌ; lu:] [sed] :
Wang Lu said :
王 鲁 说 :

"王禄说：

" [huz] ['mesɪŋ] [wɪð] [,em 'i:] ? "
" Who's messing with me ? "
" 谁是 胡闹 和 我 ? "

"这是谁跟我闹着玩的？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ˈʃɒpki:pə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

"掌柜的，

[waɪ] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ʃɒp] [səʊ] ['laɪvli] ?
Why is your shop so lively ?
为什么 是 你的 店铺 所以 热闹 ?

你这铺子怎么这么热闹？

[wæŋ] ['lʌ; lu:] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Lu sighed and said :
王 鲁 叹了口气 和 说 :

"王禄叹了一口气说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"大师父，

[daʊnt][ˈi:v(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [,aɪ 'ti:] .
Don't even mention it .
不 甚至 提到 它 .

别提了，

[ˈpri:vɪəsli] , [ɪn][maɪ] [ˈbɪznəs] ,
Previously , in my business ,
之前 , 在 我的 商业 ,

先前我这买卖，

[ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [wɒz; wəz] [ɡreɪt] .
The opening was great .
这 开幕 曾是 伟大的 .

一开张很好，

[ˈevrɪwʌn] [təʊld][em 'i:][ai] [lɒst] [maɪ][bet] .
Everyone told me I lost my bet .
每个人 讲述 我 我 丢失的 我的 赌注 .

都叫我押宝输了，

[ðə; ði] ['baɪɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] [ɪz] [naʊ] ['bi:ɪŋ] [dʌn] [laɪk] [ðɪs] .
The buying and selling is now being done like this .
这 购买 和 销售 是 现在 存在 完毕 喜欢 这 .

现在把买卖做的这个样。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] , "
" The two of us , "
" 这 二 的 我们 , "

"咱们两个人，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bəʊt] , [ðəʊ] .
We are in the same boat , though .
我们 是 在 这 相同的 船 , 尽管 .

倒是同病相怜。

[maɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd][ai] [əʊn] ['twenti] ['eɪkəz] [ɒv; əv][raɪs] ['pædi] .
My monk and I own twenty acres of rice paddies .
我的 僧 和 我 自己的 二十 英亩 的 米 稻田 .

我和尚有二十顷稻田地，

[tu:] ['templz] ,
Two temples ,
二 寺庙 ,

两座庙，

[ˈevrɪwʌnz] ['telɪŋ] [em 'i:][ai] [lɒst] .
Everyone's telling me I lost .
每个人的 讲述 我 我 丢失的 .

都叫我输了，

[ai][ɔ:lsəʊ] ['gæmbɪ] [ænd; ənd] [lɒst] .
I also gambled and lost .
我 还 赌博 和 丢失的 .

我也是押宝押输的。

[naʊ] [ai][kæn; kən] [lɜ:n] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [hɑɪɪst] ['lev(ə)l] .
Now I can learn to reach the highest level .
现在 我 能 学习 到 抵达 这 最高 等级 .

现在我可学出高限来，

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] - [ðəʊz] [wɪð] [haɪ] ['lɪmɪts] [hæv; həv][nəʊ][pænts][tu:; tə][weə(r)] - .
They say that ' those with high limits have no pants to wear ' .
他们 说 那 - 那些 和 高的 限制 有 不 裤子 到 穿 - .

都说'高限没裤子穿'。

[ðæts] ['æbsəlu:tlɪ] [raɪt] .
That's absolutely right .
那就是 绝对地 正确的 .

这话一点不错，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [æt; ət][ðə; ði][ˈbjʊərəʊ][ˈdɪd(ə)nt][ˈdeə(r)][ɑːsk][ˌem ˈiː][ˈfɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː] [wen] [ðeɪ] [sɔː]
Even the officials at the bureau didn't dare ask me for it when they saw
甚至 这 官员 在 这 局 没有 敢 问 我 为了 它 什么时候 他们 锯
[ˌem ˈiː] .
me .
我 :

是局上瞧见我都不敢叫我要，

[ðeɪ] [geɪv] [ˌem ˈiː] [θriː] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
They gave me three hundred coins .
他们 给予 我 三 百 硬币 :

给我拿过三百钱，

[ðeɪ] [ɑːskt] [ˌem ˈiː][tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [tiː] .
They asked me to have some tea .
他们 问 我 到 有 一些 茶 :

叫我喝茶，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fuːd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
I was just pointing to the food at the banquet .
我 曾是 只是 指向 到 这 食物 在 这 宴会 :

我就指着吃局上。

[wæŋ] [ˈlʌ; luː] [hɜːd] [ðɪs] :
Wang Lu heard this :
王 鲁 听到 这 :

"王禄一听说：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"大师父，

[wʊd] [juː; jʊ][bet][ɒn] [ˈsʌmθɪŋ] ?
Would you bet on something ?
会 你 赌注 在 某物 ?

你会押宝么？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ˈmiːtɪŋ] ,
" meeting ,
" 会议 ,

"会，

[rɪˈgɑːdləs] [ɒv; əv] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈtreʒə(r)] ,
Regardless of what kind of treasure ,
不管 的 什么 种类 的 宝藏 ,

勿论什么宝，

[juː; jʊ][kænt] [haɪd][ˌaɪ ˈtiː][frɒm; frəm][ˌem ˈiː] .
You can't hide it from me .
你 不能 隐藏 它 从 我 :

瞒不了我。

[ˈkɒpə(r)] [bɒks] ,
copper box ,
铜 盒子 ,

铜盒子，

[ˈwɒdn] [bɒks] ,
Wooden box ,
木制的 盒子 ,

木盒子，

[ˈtreɜə(r)] [ˈhʌntɪŋ] ,
Treasure hunting ,
宝藏 打猎 ,

打宝，

- ,
Feibao ,
- ,

飞宝，

- ,
Chuanbao ,
- ,

传宝，

-
Dibao
-

递宝，

[juː; jʊ] [kænt] [haɪd] [ˈeniθɪŋ] [frɒm; frəm][em ˈiː] .
You can't hide anything from me .
你 不能 隐藏 任何事物 从 我 .

全瞒不了我。

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə][wɪn] .
I have to win .
我 有 到 赢 .

我一要就得赢，

[laɪk] [kəˈlektɪŋ] [ˈmʌni] ,
Like collecting money ,
喜欢 收集 钱 ,

如同检钱一般，

[ðə; ðɪ] [geɪm] [ˈdʌznt] [let][em ˈiː] [pleɪs] [ˈeni] [betz] .
The game doesn't let me place any bets .
这 游戏 不 让 我 地方 任何 赌注 .

就是众局上都不叫我押，

[aɪm][aʊt][ɒv; əv] [ˈɒpʃnz] .
I'm out of options .
我是 出去 的 选项 .

我没了法子。

[wæŋ] [ˈlʌ; luː] [hɜːd] :
Wang Lu heard :
王 鲁 听到 :

"王禄～听说：

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈtreɜə(r)] [trəʊv] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˌbækˈjɑːd] .
There's a treasure trove in our backyard .
有 一个 宝藏 宝库 在 我们的 后院 .

"咱们这后面院有宝局，

[mʌŋk] , [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [ges] [haʊ] [ˈmeni] [redz][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .
Monk, you need to guess how many reds for me .
僧 , 你 需要 到 猜测 如何 许多 红色 为了 我 .

和尚你要给我猜几个红，

[nɒt] ['əʊnli] [wɪl] [aɪ] [tri:t] [ju:; jʊ][tu:; tə] [drɪŋks] ,
Not only will I treat you to drinks ,
不是 仅有的 将要 我 对待 你 到 饮料 ,
不但我请你喝酒，

[let] [em 'i:] [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Let me change your clothes .
让 我 改变 你的 衣服 .
我还给你换换衣裳。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ['mʌni] ?
Do you have money ?
做 你 有 钱 ?
"你有钱么？

[wæŋ] ['lʌ; lu:] [sed] :
Wang Lu said :
王 鲁 说 :
"王禄说:

" [hæv; həv] ,
" **have** ,
" 有 ,
"有，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] [ðen] .
I'll tell you then .
患病的 告诉 你 然后 :
我告诉你说罢，

[aɪ][dʒʌst] ['bɒrəʊd] ['twenti] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
I just borrowed twenty strings of cash .
我 只是 借来的 二十 字符串 的 现金 .
我刚借了二十吊印于钱。

['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [eɪt] [nɒk]
Sitting on the ground , eight knocks
坐着 在 这 地面 , 八 敲门声
坐地八扣，

[gɪv] - [sents] .
Give 96 cents .
给 - 分 .
给九六钱，

[ten] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [wɪl] [bi:; bi][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə] [eɪt] .
Ten strings of cash will be given to eight .
十 字符串 的 现金 将要 是 给定 到 八 .
十吊给八吊，

['twenti] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə] [ˌsɪks'ti:n] ['pi:p(ə)] .
Twenty strings of cash were given to sixteen people .
二十 字符串 的 现金 是 给定 到 十六 人们 :
二十用实给十六吊，

[hi:; hi] [ɜ:nd] [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ænd; ənd][fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] [ə; eɪ] [deɪ] .
He earned two strings of cash and four hundred coins a day .
他 获得 二 字符串 的 现金 和 四 百 硬币 一个 天 :
一天打二吊四百钱，

[ˈɑːftə(r)] - [deɪz] [ɒv; əv] [wɜːk] , [ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [ɪz] - [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
After 100 days of work , the total amount of money is 24 strings of cash .
后 - 天 的 工作 , 这 全部的 数量 的 钱 是 - 字符串 的 现金 .
打一百天合满钱二十四吊，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [laɪn][kæən; kən] [jiːld] [ten] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ɪn] [ˈɪntrəst] .
Even the bottom line can yield ten strings of cash in interest .
甚至 这 底部 线 能 屈服 十 字符串 的 现金 在 兴趣 .
连底子找得出十吊钱的利钱。

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [wei] [əˈraʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] .
There's no way around it .
有 不 方式 大约 它 .
没法子，

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə][lend] [ˌaɪ ˈtiː] .
I have to lend it .
我 有 到 借 它 .
不能不借，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈbɒrəʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɒp] .
This was borrowed from the shop .
这 曾是 借来的 从 这 店铺 .
这还是指着铺子借的。

[ˈmaːstə(r)]
Master
掌握
大师父，

[kʌm] [wɪð] [em ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Come with me to the back .
来 和 我 到 这 后退 .
你跟我到后面去，

[ges] [haʊ] [ˈmeni] [redz] [juː; jʊ][kæən; kən][faɪnd] .
Guess how many reds you can find .
猜测 如何 许多 红色 你 能 寻找 .
你给猜几个红。

[aɪ] [wʌn] .
I won .
我 韩元 .
我赢了，

[juː; jʊ][wʊənt] [ˈsʌfə(r)] .
You won't suffer .
你 惯于 遭受 .
苦不了你。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .
"就是罢。

" [ˈmiːdiətli] [gəʊ] [wɪð] [wæŋ] [ˈlʌ; luː][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] . "
" Immediately go with Wang Lu to the back to meet him . "
" 立即地 去 和 王 鲁 到 这 后退 到 见面 他 . "
"立刻同王禄来到后面一见，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [hɪə(r)] .

There are dozens of people here .

那里 是 几十个 的 人们 这里 :

后面这里有好几十个人，

[sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] ['trezə(r)] ['teɪb(ə)] ,

Surrounding the treasure table ,

周围 这 宝藏 桌子 ,

围着宝案子，

[aɪ][dʒʌst] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['trezə(r)] [bɒks] .

I just opened the treasure box .

我 只是 打开 这 宝藏 盒子 :

刚把宝盒子开出来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;

The monk said ;

这 僧 说 ;

和尚说；

" ['ʃɒpki:pə(r)] , "

" Shopkeeper , "

" 店主 , "

"掌柜的，

[ju:; jʊ] [meɪ] [pleɪs] [jɔ:(r); jə(r)][bet] .

You may place your bet .

你 可能 地方 你的 赌注 :

你押罢。

[ðɪs] ['trezə(r)] [bɜ:st] [θru:] [ðə; ði][dɔ:(r)] [θri:] [taɪmz] !

This treasure burst through the door three times !

这 宝藏 爆裂 通过 这 门 三 时代 !

这宝进门闯三，

[ju:; jʊ][gɒd] , [bɪg] [krʌtʃ] , [θri:] ['lʌsnli] [neɪlz] .

You god , big crutch , three lonely nails .

你 上帝 , 大的 拐杖 , 三 孤独 指甲 :

你神大拐三孤钉，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi; bi] [braɪt] [red] .

It must be bright red .

它 必须 是 明亮的 红色的 :

准是正红。

[wæŋ] ['lʌ; lu:] [θɔ:t] :

Wang Lu thought :

王 鲁 想法 :

"王禄一想：

" [wɒt] [ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] ! "

" What a coincidence ! "

" 什么 一个 巧合 ! "

"哪有这么巧？

[ɪf] [ju:; jʊ][bet] [ɒn][aɪ 'ti:] ,

If you bet on it ,

如果 你 赌注 在 它 ,

倘若押上，

[lu:z] [ˌsɪks'ti:n] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .

Lose sixteen strings of cash .

失去 十六 字符串 的 现金 :

把十六吊钱一输，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ˈterəb(ə)l] !
That would be terrible !
那 会 是 糟糕的 ！

那还了得？

[ai][deə(r)][nɒt] [bet][maɪ'self] .
I dare not bet myself .
我 敢 不是 赌注 我 。

"自己不敢押，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 。

和尚说：

" [juː; jʊ][daʊnt] [bet] ? "
" You don't bet ? "
" 你 不 赌注 ? "

"你不押，

[ðɪs] [ˈtreʒə(r)] [ɪz][ˈnʌmbə(r)] [θriː] .
This treasure is number three .
这 宝藏 是 数字 三 。

这宝可是三。

[wæŋ] [ˈlʌ; luː] [sed] :
Wang Lu said :
王 鲁 说 。

"王禄说：

" [lets] [siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [pleɪs] [əˈhʌðə(r)] [bet] . "
" Let's see if you can place another bet . "
" 我们来吧 看 如果 你 能 地方 其他 赌注 。

"瞧瞧再押罢。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ðə; ði][ˈwɜːkə(r)] [kɔːld] [baʊ] [jiː][tuː; tə] [lɪft] [ðə; ði][lɪd] .
The worker called Bao Yi to lift the lid .
这 工人 称为 包 易 到 举起 这 盖 。

做活的叫宝一揭盖，

[,aɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [wɒz; wəz] [θriː] .
It really was three .
它 真的 曾是 三 。

果然是三。

[wæŋ] [ˈlʌ; luː] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ɪn][ɪg,zæspə'reɪ(ə)n] .
Wang Lu stamped his foot in exasperation .
王 鲁 盖章 他的 脚 在 恼怒 。

王禄一瞧一跺脚，

[hiː; hi] [rɪˈɡretɪd] [nɒt] [ˈbetɪŋ] .
He regretted not betting .
他 后悔 不是 投注 。

自己后悔不该不押，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
You should listen to the monk .
你 应该 听 到 这 僧 。

这要听和尚的话，

[pʊt] [ɔ:l] [ˌsɪksˈti:n] [ˈstrɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ɒn][ðə; ði][ˈsɪŋ(ə)] [ˈni:d(ə)] .
Put all sixteen strings of cash on the single needle .
放 全部 十六 字符串 的 现金 在 这 单身的 针 .

把十六吊钱都押上孤针，

[wɪn] [ˈfɔ:ti] - [θri:] [ˈstrɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] , [tu:] [ˈhʌndrəd] .
Win forty - three strings of cash , two hundred .
赢 四十 - 三 字符串 的 现金 , 二 百 .

赢四十三吊二百。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] , [aɪ] [sɔ:] [ðem; ðəm][əʊpən][ðə; ði] [ˈtreʒə(r)] [bɒks] [əˈgen] .
A short while later , I saw them open the treasure box again .
一个 短的 尽管 之后 , 我 锯 他们 打开 这 宝藏 盒子 再次 .

少时就见又把宝盒开出来，

[wæŋ] [ˈl; lu:] [sed] ;
Wang Lu said ;
王 鲁 说 ;

王禄说；

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"大师父，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [ˈtreʒə(r)] [ɪz] ?
What do you think this treasure is ?
什么 做 你 思考 这 宝藏 是 ?

这宝你猜什么？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ][dʒʌst][təʊld][ju:; jʊ][tu:; tə][bet] [θri:] . "
" I just told you to bet three . "
" 我 只是 讲述 你 到 赌注 三 . "

"方才我叫你押三，

[ju:; jʊ][doʊnt] [bet] .
You don't bet .
你 不 赌注 .

你不押，

[ðɪs] [ˈtreʒə(r)] [ɪz] [sti] [ˈnʌmbə(r)] [θri:] .
This treasure is still number three .
这 宝藏 是 仍然 数字 三 .

这宝还是三。

[wæŋ] [ˈl; lu:] [ˈhezɪteɪtɪd] [əˈgen] .
Wang Lu hesitated again .
王 鲁 犹豫了一下 再次 .

"王禄心中又犹疑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʒʌst] [naʊ] , [θri:] . . . "
" Just now , three . . . "
" 只是 现在 , 三 . . . "

"方才开三，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] ['treʒə(r)] [stɪl] [biː; bi][ˈnʌmbə(r)] [θriː] ?
How could this treasure still be number three ?
如何 可以 这 宝藏 仍然 是 数字 三 ?
这宝哪能还是三呢?

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;
"和尚说;

[duː; də][juː; jʊ] [laɪk] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [ɔː(r)] [nɒt] ?
Do you like listening to this or not ?
做 你 喜欢 聆听 到 这 或者 不是 ?
"你爱听不爱听?

[wæn] [ˈlʌ; luː] [θɔːt] :
Wang Lu thought :
王 鲁 想法 :
"王禄一想:

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [fɜːst] .
Let's take a look first .
我们来吧 拿 一个 看 第一的 .
"先瞧瞧再说罢。

" [huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [wʌnz][aɪ 'tiː][əʊpənd] , [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [θriː] [taɪmz] [ə'gen] .
" **Who would have thought that once it opened , it would be three times again .**
" WHO 会 有 想法 那 一次 它 打开 , 它 会 是 三 时代 再次 .
"
"
"
"焉想到一开定又是三。

[wæn] [ˈlʌ; luː] [stɒmp] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ə'gen] .
Wang Lu stomped his foot again .
王 鲁 跺脚 他的 脚 再次 .
王禄自己又一跺脚,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [tɔːk] [laɪk] [ðæt] ? "
" **How can you talk like that ?** "
" 如何 能 你 讲话 喜欢 那 ? "
"这是怎么说话?

[ðə; ði] [tuː] ['treʒəz] [brɔːt] ['mʌni] [ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd]
The two treasures brought money and lived together for over a hundred
这 二 宝藏 带来 钱 和 居住地 一起 为了 超过 一个 百
[strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
strings of cash .
字符串 的 现金 .
两宝来钱并住一百多吊。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˌdɪsəˈbiːdiənt] .
You are disobedient .
你 是 忤 逆 .

"你是不听话。

[wæŋ] [ˈlʌ; luː] [sed] :
Wang Lu said :
王 鲁 说 :

"王禄说：

[haʊ] [wʊd] [ai] [nəʊ] ?
How would I know ?
如何 会 我 知道 ?

"我哪知道？

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [θɜːd] [ˈtreʒə(r)] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][bɒks] .
The third treasure presented the box .
这 第三 宝藏 呈现 这 盒子 .

第三宝又捧上盒子，

[wæŋ] [ˈlʌ; luː] [ðen] [ɑːskt] :
Wang Lu then asked :
王 鲁 然后 问 :

王禄又问：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"大师父，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] [ˈbetɪŋ] [ɒn] ?
What are we betting on ?
什么 是 我们 投注 在 ?

这宝押什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [bet][ɒn] [tuː] [ɒv; əv] [ðɪːz] . "
" Bet on two of these . "
" 赌注 在 二 的 这些 . "

"这宝押二，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] " [blæk] [ˈtaɪgə(r)] [dɪˈsendɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌʊntən] " .
This is called " Black Tiger Descending the Mountain " .
这 是 称为 " 黑色的 老虎 下降 这 山 " .

这叫黑虎下山。

[wæŋ] [ˈlʌ; luː] [θɔːt] :
Wang Lu thought :
王 鲁 想法 :

"王禄～想：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈhʌntɪd] [tuː] [rʊmz; ruːmz][ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [red] . "
" The monk hunted two rooms and they were red . "
" 这 僧 猎杀 二 房间 和 他们 是 红色的 . "

"和尚连猎了两室红了，

[ðæts] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt] [ˈsɜ:t(ə)n] .
That's certainly not certain .
那就是 当然 不是 肯定 .

这定许没准，

[ai] [maɪt] [æz; əz] [wel] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)] .
I might as well take a look at a treasure .
我 可能 作为 出色地 拿 一个 看 在 一个 宝藏 .

我莫若瞧一宝罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [jʊr; jər] [nɒt] [ˈbetɪŋ] . "
" You're not betting . "
" 你是 不是 投注 . "

"你又不押。

[wæŋ] [ˈlɑ; lu:] [sed] ;
Wang Lu said ;
王 鲁 说 ;

"王禄说；

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] , [daʊnt] [rʌʃ] . "
" Wait a minute , don't rush . "
" 等待 一个 分钟 , 不 匆忙 . "

"等等别忙。

" [aɪ ˈti:] [lʊks] [laɪk] [əˈnʌðə(r)] [lɪd][hæz; hæz] [bi:n] [ˈlɪftɪd] [ænd; ənd] [ɪts] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wʌn] . "
" It looks like another lid has been lifted and it's the second one . "
" 它 看起来 喜欢 其他 盖 有 到过 抬起 和 它是 这 第二 一 . "

"眼看着又一揭盖是二。

[wæŋ] [ˈlɑ; lu:] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Wang Lu thought to himself :
王 鲁 想法 到 他自己 :

王禄自己一想：

[wɒt] [eɪ ˈem][ai] ?
What am I ?
什么 是 我 ?

"我是什么东西？

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪnˈdi:d] [hæd; həd][ə; eɪ] [dɪˈsɜ:nɪŋ] [aɪ] .
The monk indeed had a discerning eye .
这 僧 的确 有 一个 有洞察力 眼睛 .

和尚果然是高眼，

[ai][woʊnt][ˈlɪs(ə)n] ?
I won't listen ?
我 惯于 听 ?

我不听？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ju:; jʊ][əʊld][mæn] , [waɪ] [ɑ:rnt] [ju:; jʊ] [ˈteɪkɪŋ] [em ˈi:] [əˈweɪ] ? "
" You old man , why aren't you taking me away ? "
" 你 老的 男人 , 为什么 不是 你 采取 我 离开 ? "

"你老不押我走了。

[wæŋ] ['lʌ; lu:] [sed] :
Wang Lu said :
王 鲁 说 :

"王禄说：

[doʊnt][gəʊ] .
Don't go .
不 去 .

"别走。

" ['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [maɪ'self] : "
" After thinking about it myself : "
" 后 思维 关于 它 我 : "

"自己一想：

" [aɪ][doʊnt] [wɒnt] [ðɪs] ['treʒə(r)] [,eni'mɔ:(r)] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [,aɪ 'ti:] ['əʊnli] [kɒsts] [ˌsɪks'ti:n] [ˈstrɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
" I don't want this treasure anymore , even if it only costs sixteen strings of cash .
" 我 不 想 这 宝藏 不再 , 甚至 如果 它 仅有的 成本 十六 字符串 的 现金 .
"
"
"

"这宝拼出十六吊钱不要了，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [təʊld][,em 'i:] [tu:; tə] [sə'pres] , [səʊ][aɪ][dɪd] .
The monk told me to suppress , so I did .
这 僧 讲述 我 到 压制 , 所以 我 做过 .

和尚叫我抑我就押。

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [,aɪ 'ti:] ['əʊvə(r)] , [aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
After thinking it over , I took a look .
后 思维 它 超过 , 我 采取 一个 看 .

"想罢一瞧，

[ðə; ði] ['treʒə(r)] [hæz; həz] [bi:n] ['əʊpənd] [ə'gen] .
The treasure has been opened again .
这 宝藏 有 到过 打开 再次 .

宝又开出来，

[wæŋ] ['lʌ; lu:] [sed] :
Wang Lu said :
王 鲁 说 :

王禄说：

" ['mɑ:stə(r)] , [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [bet] [ɒn] ? "
" Master , what should I bet on ? "
" 掌握 , 什么 应该 我 赌注 在 ? "

"大师父这宝我押什么？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [ges] [θri:] .
I guess three .
我 猜测 三 .

"我猜三，

['weðə(r)] [ju:; jʊ] [bet] [ɔ:(r)] [nɒt] [ɪz] [ʌp] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
Whether you bet or not is up to you .
无论 你 赌注 或者 不是 是 向上 到 你 .

你爱押不押？

[wæŋ] [lʊɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] ['veri] ['keəfəli] .
Wang Luyi thought it over very carefully .
王 路易 想法 它 超过 非常 小心 .

"王禄一想很了，

[æʔ; əʔ] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˌsɪks'ti:n] [kɔɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [θri:] - [prɒŋd] [bet] .
At that time , the sixteen coins were placed on the three - pronged bet .
在 那 时间 , 这 十六 硬币 是 放置 在 这 三 - 叉状的 赌注 .

当时把十六用钱满搁在三上押孤钉，

[wɪð] [ə; eɪ] ['hevi] [hɑ:t] ,
With a heavy heart ,
和 一个 重的 心 ,

心里担着心，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['kænəpi] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] ,
As soon as the canopy was lifted ,
作为 很快 作为 这 树冠 曾是 抬起 ,

见宝盖一揭，

[ɪz] [ðæt] [səʊ] ?
Is that so ?
是 那 所以 ?

是么，

[ɪz][ðə; ði] [red] [wʌn] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi]['pɒpjələ(r)] ?
Is the red one going to be popular ?
是 这 红色的 一 去 到 是 受欢迎的 ?

红的冲么，

[waɪt] [ɪz] ['eɪmɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [θɜ:d] [pleɪs] .
White is aiming for third place .
白色的 是 瞄准 为了 第三 地方 .

白的冲三。

[wæŋ] ['lʌ; lu:] [glɛə] .
Wang Lu glared .
王 鲁 怒目而视 .

王禄一瞪眼，

[ɪk'spleɪn] ,
explain ,
解释 ,

说，

" [mʌŋk] , [lʊk] [æʔ; əʔ] [ðɪs] ['treʒə(r)] ! "
" Monk , look at this treasure ! "
" 僧 , 看 在 这 宝藏 ! "

"和尚你瞧这宝么了，

[ðə; ði][bet][wɒz; wəz] [lɒst] .
The bet was lost .
这 赌注 曾是 丢失的 .

押输了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [hu:] [təʊld][ju:; jʊ][nɒt] [tu:; tə] [pleɪs] [jɔ:(r); jə(r)][bet] [fɜ:st] ? "
" Who told you not to place your bet first ? "
" WHO 讲述 你 不是 到 地方 你的 赌注 第一的 ? "

"谁叫你先不押，

[ai] [gest] [θri:] [red] [ˈtreɪzəz] , [bʌt; bət][ju:; jʊ][ˈdɪd(ə)nt][bet] .
I guessed three red treasures , but you didn't bet .
我 猜对了 三 红色的 宝藏 , 但 你 没有 赌注 .

我连猜三宝红你不押，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ˈpɒsəbli] [ges] [wʊt] [maɪ][ˈbeɪbi][ɪz] [ˈθɪŋkɪŋ] ?
How could I possibly guess what my baby is thinking ?
如何 可以 我 可能 猜测 什么 我的 婴儿 是 思维 ?

我哪能够宝宝猜着？

[wæŋ] [ˈlʌ; lu:] [θɔ:t] :
Wang Lu thought :
王 鲁 想法 :

"王禄一想：

[wʊt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

"这有什么法子？

[ɪf] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈdʌznt] [əˈgri:] , [wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˈɑ:gju:ɪŋ] ?
If the monk doesn't agree , what's the point of arguing ?
如果 这 僧 不 同意 , 是什么 这 观点 的 争论 ?

不答应和尚也是白饶？

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈdɪd(ə)nt][ˈi:v(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [peə(r)][ɒv; əv][pænts] .
The monk didn't even have a complete pair of pants .
这 僧 没有 甚至 有 一个 完全的 一对 的 裤子 .

和尚连一条整裤子都没有。

[hi:; hi] [smæk] [hɪz; ɪz][lɪps][tu:; tə] [hɪm'self] .
He smacked his lips to himself .
他 猛击 他的 嘴唇 到 他自己 .

"自己咂着嘴，

[hi:; hi] [went] [aʊt][ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
He went out in a huff .
他 去 出去 在 一个 哼 .

赌气出来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [aʊt] .
The monk also came out .
这 僧 还 来了 出去 .

和尚也跟着出来，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][wi:; wi][gɒt] [aʊt'saɪd] ,
As soon as we got outside ,
作为 很快 作为 我们 得到 外部 ,

刚来到外面，

[ðen] [wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] ,
Then Wang Quan ,
然后 王 权 ,

就见王全、

[li:][ˈfu:] [ˈʃʌvəl] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [keɪm] [ɪn] .
Li Fu shoveled the curtain and came in .
李 傅 铲 这 窗帘 和 来了 在 .

李福一锹帘子进来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌmɪŋ] . "
" The villagers are coming . "
" 这 村民们 是 未来 ； "

"乡亲才来呀。

[wæŋ] [kwɑːnji] [sed] [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] ;
Wang Quanyi said upon seeing this ;
王 全益 说 之上 看到 这 ；

"王全一瞧说；

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ；

"和尚，

[juːv] [kʌm] [tuː] .
You've come too .
你已经 来 也 ；

你也来了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ；

"和尚说：

" [ðæts] [raɪt] . "
" That's right . "
" 那就是 正确的 ； "

"可不是，

[ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒər] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] [ˈkwɪkli] .
Fellow villagers , you should go back quickly .
同伴 村民们 ， 你 应该 去 后退 迅速地 ；

乡亲你快回去罢，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][ˈlɪŋɡə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈeni] [lɒŋɡə(r)] .
There's no need to linger outside any longer .
有 不 需要 到 萦绕 外部 任何 更长 ；

不必在外面耽延了，

[dɪˈleɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Delayed outside ,
延迟 外部 ；

在外面耽延，

[juː; jʊ] [kænt] [faɪnd][jɔː(r); jə(r)][ˈkʌz(ə)n] [ˈaɪðə(r)] .
You can't find your cousin either .
你 不能 寻找 你的 表哥 任何一个 ；

你也找不着你表弟。

[gəʊ] [bæk] ,
Go back ,
去 后退 ；

你回去，

[juː; jʊ] [get] [həʊm] [ɪn] [wʌn] [deɪ] .
You get home in one day .
你 得到 家 在 一 天 ；

你一天到家，

[jɔː(r); jə(r)][ˈkʌz(ə)n] [ɪz] [həʊm] [tuː] .
Your cousin is home too .
你的 表哥 是 家 也 ；

你表弟也到家，

[jʊl] [biː bi] [həʊm] [ɪn] [tuː] [deɪz] .
You'll be home in two days .
你会 是 家 在 二 天 :

你两天到家，

[jɔː(r); jə(r)] ['kʌz(ə)n] [wɪl] [biː bi] [həʊm] [ɪn] [tuː] [deɪz] .
Your cousin will be home in two days .
你的 表哥 将要 是 家 在 二 天 :

你表弟也两天到家，

[wen] [juː; jʊ][gəʊ] [bæk] [ðen] ,
When you go back then ,
什么时候 你 去 后退 然后 :

你那时回去，

[jɔː(r); jə(r)] ['kʌz(ə)n] [wɪl] [ə'raɪv] [suːn] .
Your cousin will arrive soon .
你的 表哥 将要 到达 很快 :

你表弟也就到了。

[wæŋ] ['tʃwɑːn] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

"王全说：

" [jes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,

"是，

[mʌŋk] , [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] ?
Monk , what are you doing here ?
僧 , 什么 是 你 正在做 这里 ?

和尚你做什么在这里呢？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][dræŋk] [fɔː(r)][dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ʌnd][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] [left] .
I drank four jugs of wine and have no money left .
我 喝 四 水罐 的 葡萄酒 和 有 不 钱 左边 :

"我喝了四壶酒没钱，

[hiː; hi] [wʊdnt] [tel] [em 'iː][tuː; tə] [liːv] .
He wouldn't tell me to leave .
他 不会 告诉 我 到 离开 :

他不叫我走，

[ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒər] , [pliːz] [peɪ] [ðə; ðɪ] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] .
Fellow villagers , please pay the money for me .
同伴 村民们 , 请 支付 这 钱 为了 我 :

乡亲你替我给了钱罢。

[wæŋ] ['tʃwɑːn] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

"王全说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

"是了，

[aɪl] [gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
I'll give it to you .
患病的 给 它 到 你 :

我给罢。

[li:] ['fu:] [wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [ʌn'wɪlɪŋ] .
Li Fu was somewhat unwilling .
李 傅 曾是 有些 不情愿 :

"李福可就有点不愿意。

[wen] [wæŋ] ['lʌ; lu:] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['mɑ:stə(r)] [rɪ'tɜ:n] . . .
When Wang Lu saw his master return . . .
什么时候 王 鲁 锯 他的 掌握 返回 . . . :

王禄一瞧主人回来，

['hʌrɪ] [bæk] [ænd; ənd] [peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'spektz] .
Hurry back and pay your respects .
匆忙 后退 和 支付 你的 尊重 :

赶紧回来行礼，

[wæŋ] ['tʃwɑ:n] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

王全说：

" [wæŋ] ['lʌ; lu:] , [let] [em 'i:] [ɑ:sk] [ju:; jʊ] ['sʌmθɪŋ] . "
" Wang Lu , let me ask you something . "
" 王 鲁 , 让 我 问 你 某物 . "

"王禄我且问你，

[dʌz] [ðə; ði] [əʊld] ['mɑ:stə(r)] [laɪk] [ðɪs] [ði:z] [pɑ:st] [tu:] [deɪz] ?
Does the old master like this these past two days ?
做 这 老的 掌握 喜欢 这 这些 过去的 二 天 ?

这两天老员外喜欢不喜欢？

[ɪf] [ju:; jʊ] [laɪk] [em 'i:] , [ju:; jʊ] [ʃəd; jəd] [gəʊ] [bæk] .
If you like me , you should go back .
如果 你 喜欢 我 , 你 应该 去 后退 :

要喜欢我好回去。

[wæŋ] ['tʃwɑ:n] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] .
Wang Quan was a filial son .
王 权 曾是 一个 孝 儿子 :

"王全本是个孝子，

[lets] [ɑ:sk] [ə'raʊnd] .
Let's ask around .
我们来吧 问 大约 :

来打听打听，

[ɪf] [ðə; ði] [əʊld] ['mɑ:stə(r)] ['dʌznt] [laɪk] [aɪ 'ti:] ,
If the old master doesn't like it ,
如果 这 老的 掌握 不 喜欢 它 ,

倘如老员外要不喜欢，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [gəʊ] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] .
I dare not go back for the time being .
我 敢 不是 去 后退 为了 这 时间 存在 :

自己暂且不敢回去，

[ə'freɪd] [ɒv; əv] [wɒt] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə(r)] [wʊd] [seɪ] ,
Afraid of what his father would say ,
害怕的 的 什么 他的 父亲 会 说 ,

怕爹爹说，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] [keɪm] [tu:; tə][ɑ:sk] [fɜ:st] .
Therefore , I came to ask first .
所以 , 我 来了 到 问 第一的 .

故此先来问。

[wæŋ] [ˈlʌ; lu:] [sed] :
Wang Lu said :
王 鲁 说 :

王禄说:

" [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] . "
" Young master , you should go back . "
" 年轻的 掌握 , 你 应该 去 后退 . "

"公子爷你回去罢，

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)][wɒz; wəz][ˈɔ:lməʊst] [ded] .
The old master was almost dead .
这 老的 掌握 曾是 几乎 死的 .

老员外几乎死了，

[ai] [hɜ:d] [aɪ ˈti:][ˈəʊnli][gɒt] [ˈbetə(r)] [təˈdeɪ] .
I heard it only got better today .
我 听到 它 仅有的 得到 更好的 今天 .

听说今天才好。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][wɒz; wəz][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [ˈjestədeɪ] .
The young master was supposed to return yesterday .
这 年轻的 掌握 曾是 据称 到 返回 昨天 .

公子要昨天回来，

[ænd; ənd][aɪ ˈti:] [ˈhæpənd] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] .
And it happened to be in a hurry .
和 它 发生 到 是 在 一个 匆忙 .

还赶上着急了，

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [gɒn] [tu:; tə][bed][ænd; ənd] [pɑ:st] [əˈweɪ] .
The old master had already gone to bed and passed away .
这 老的 掌握 有 已经 已消失 到 床 和 通过了 离开 .

老员外已然都上床咽了气，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [seɪvd] [hɪm] .
Fortunately , an old Taoist priest saved him .
幸运的是 , 一个 老的 道教 牧师 已保存 他 .

多亏有一位老道给救了。

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] .
Wang Quan was taken aback upon hearing this .
王 权 曾是 已采取 背 之上 听力 这 .

"王全一听一愣，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wɒt] [ˈɪlnəs] [dʌz] [ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)][hæv; həv] ?
What illness does the old master have ?
什么 疾病 做 这 老的 掌握 有 ?

"老员外什么病呀？

[wæŋ] [ˈlʌ; lu:] [sed] :
Wang Lu said :
王 鲁 说 :

"王禄说:

[ɪts] [nɒt][æŋ; əŋ] ['ɪlnəs] .
It's not an illness .
它是 不是 一个 疾病 .

"不是病，

[aɪ] [hɜːd] [hiː; hi][wɒz; wəz] [freɪmd] [baɪ][ə; eɪ] ['vɪləŋ] .
I heard he was framed by a villain .
我 听到 他 曾是 框 经过 一个 恶棍 .

听说是被阴人陷害。

[aɪ] [hɜːd] [ɪts] ['prɒbəbli] [ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] .
I heard it's probably Zhang Shifang .
我 听到 它是 大概 张 石方 .

听说大概是张士芳，

[ˈɡɒsɪp] [ænd; ənd] [sɪˈdʒuːs] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [dɒŋ] [ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] -
Gossip and seduce the Taoist priests Dong and Zhang of the Sanqing -
闲话 和 勾引 这 道教 神父 董 和 张 的 这 -

[ˈtemp(ə)l] .
Temple .
寺庙 .

勾串三清观董老道张老道，

[bʌt; bət][aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [freɪmd] .
But I don't know how they were framed .
但 我 不 知道 如何 他们 是 框 .

可不知是怎么陷害的，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [bæk] ['kwɪkli] .
Young master , you should go back quickly .
年轻的 掌握 ， 你 应该 去 后退 迅速地 .

公子爷快回去罢。

[əˈpɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [wæŋ] [ˈtʃwɑːŋ] . . .
Upon hearing this , Wang Quan . . .
之上 听力 这 ， 王 权 . . .

"王全一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈʌðə(r)z] [kæn; kən] [seɪ] ,
Others can say ,
其他的 能 说 ，

"别人都可说，

[haʊˈevə(r)] , [ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][hæv; həv] [dʌŋ] [ðæt] .
However , Zhang Shifang should not have done that .
然而 ， 张 石方 应该 不是 有 完毕 那 .

惟张士芳他可不该。

[aɪ][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [ɡɪv] [hɪm] ['mʌni] .
I usually give him money .
我 通常 给 他 钱 .

素常我给他银钱，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [hæd; həd] [sʌtʃ] [θɔːts] .
He actually had such thoughts .
他 实际上 有 这样的 想法 .

他倒生出这样心来，

[haʊ] ['heɪtfl] !
How hateful !
如何 可恶 !

真乃可恨。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" ['feləʊ] ['vɪlɪdʒər] , [aɪm] ['li:vɪŋ] [naʊ] [æz; əz] [jʊr; jər] ['tɔ:kɪŋ] . "
" Fellow villagers , I'm leaving now as you're talking . "
" 同伴 村民们 , 我是 离开 现在 作为 你是 说 . "

"乡亲你们说着话我要走了。

[dʒi] [ɡɒŋ] [ɪ'mi:diətli] [left] [ðə; ði] ['tævən] .
Ji Gong immediately left the tavern .
季 锣 立即地 左边 这 酒馆 .

"立刻济公出了酒馆，

[ðæts] [haʊ] [fa:(r)][wi;; wi] [ni:d] [tu;; tə][gəʊ][tu;; tə] [jɒŋnɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
That's how far we need to go to Yongning Village .
那就是 如何 远的 我们 需要 到 去 到 永宁 村庄 .

这才要够奔永宁村，

['nefju:] [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] ['rekəɡnaɪz] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
Nephew and uncle recognize each other .
侄子 和 叔叔 认出 每个 其他 .

甥舅相认，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] ['ɑ:ftəwəd] .
I don't know what happened afterward .
我 不 知道 什么 发生 之后 .

不知道后事如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 148
章 -

第一百四十八回

['vɪzɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [mə'tɜ:n(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] , [dʒi] [ɡɒŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] , [ə; eɪ] [mɪ'rækjələs]
Visiting his maternal uncle , Ji Gong returned to his hometown , a miraculous
访问 他的 母体 叔叔 , 季 锣 返回 到 他的 家乡 , 一个 神奇

[dri:m] [ʌn'fəʊldɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] , [kaɪnd] - [hɑ:tɪd] , [seɪvd] ['pi:p(ə)l] .
dream unfolded , and the holy monk , kind - hearted , saved people .
梦 展开 , 和 这 圣 僧 , 种类 - 心地 , 已保存 人们 .

探娘舅济公归故里 点奇梦圣僧善度人

['ɑ:ftə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] [left] [ðə; ði] ['tævən] ,
After Ji Gong left the tavern ,
后 季 锣 左边 这 酒馆 ,

话说济公出离了酒馆，

[ɪts] [ɪ'nʌf] [tu;; tə][get][tu;; tə] [jɒŋnɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
It's enough to get to Yongning Village .
它是 足够的 到 得到 到 永宁 村庄 .

一直够奔永宁村，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][maɪ] [æn'sestrəl] [həʊm] .
I have come back to my ancestral home .
我 有 来 后退 到 我的 祖先的 家 .
来到故土原籍。

[dʒi] [gɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Gong took a look ,
季 锣 采取 一个 看 ,
济公一看，

[hiː; hi] [saɪd] .
He sighed .
他 叹了口气 .
叹了一口气，

[ðə; ðɪ][paːst] [fjuː] [j'ɪəz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] ,
The past few years away from home ,
这 过去的 很少 年 离开 从 家 ,
离家这几年的光景，

[ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] [hæv; həv][ɔ:l] [tʃeɪndʒd] .
The villages have all changed .
这 村庄 有 全部 已更改 .
村庄都改了样子。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [tuː; tə][ə'vɔɪd] ['wɔːkɪŋ] [ɒŋ][ðə; ðɪ] [əʊvə'grəʊn] [mɒs] ,
It is precisely to avoid walking on the overgrown moss ,
它 是 恰恰 到 避免 步行 在 这 长得太茂盛了 苔藓 ,
正是免走荒苔，

[fɒks] ['lɪmɪts] ['fɔːləŋ] [li:vz]
Fox Limits Fallen Leaves
狐狸 限制 倒下 树叶
狐限败叶，

[ðɪːz] [wɜː(r); wə(r)][ɔ:l] ['pleɪsɪz] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ænd; ənd] [daːns] [ɪn][ðə; ðɪ][paːst] ;
These were all places of song and dance in the past ;
这些 是 全部 地方 的 歌曲 和 舞蹈 在 这 过去的 ;
俱是当年歌舞之地；

[ˈjeləʊ] [ˈflaʊəz] , [tʃɪld] [baɪ] [djuː]
Yellow flowers , chilled by dew
黄色的 花朵 , 冷藏 经过 露
露冷黄花，

[sməʊk] - [ɪn'djuːst] [heɪ] ,
Smoke - induced hay ,
抽烟 - 诱导 干草 ,
烟迷剩草，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['bætlfiːld] [ɪn][ðə; ðɪ][paːst] .
It was also a battlefield in the past .
它 曾是 还 一个 战场 在 这 过去的 .
亦系旧日征战之场。

[dʒi] [gɔːŋz] [wʌŋ] [muːv] [meɪd] [ɔ:l][ðə; ðɪ] [tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ˈjestəɪə(r)] [grəʊ] [ʌp] .
Ji Gong's one move made all the children of yesteryear grow up .
季 锣的 一 移动 制成 全部 这 孩子们 的 去年 生长 向上 .
济公一着旧日儿童皆长大，

[hɑːf] [ɒv; əv][maɪ] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [hæv; həv] [paːst] [ə'weɪ] .
Half of my relatives and friends have passed away .
一半 的 我的 亲属 和 朋友们 有 通过了 离开 .
音时亲友半凋零。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [lu:'hɑ:n] ['entəd] [ðə; ði] [west] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
As soon as Luohan entered the west village entrance ,
作为 很快 作为 罗汉 进入 这 西方 村庄 入口 ,
罗汉爷一进西村口,

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd][wɒz; wəz] [blɒkt] [ɒf] .
A large gate on the north side of the road was blocked off .
一个 大的 门 在 这 北 边 的 这 路 曾是 已屏蔽 离开 .
见路北一座大门封锁,

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][dʒi] [gɒŋ] [bæk] [ðen] .
This was the residence of Ji Gong back then .
这 曾是 这 住宅 的 季 锣 后退 然后 .
正是当年济公自己的住宅。

[raɪt] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['geɪts] ,
Right next to the three gates ,
正确的 下一个 到 这 三 大门 ,
紧挨着三座大门,

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [wɒz; wəz] [wæŋ] - ['rezɪdəns] .
Right in the middle was Wang Anshi's residence .
正确的 在 这 中间 曾是 王 - 住宅 .
正当中就是王安士的住家,

[ðə; ði] [haʊs] [nekst][dɔ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɪz][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv]['ma:stə(r)][hæn] .
The house next door to the east is the residence of Master Han .
这 房子 下一个 门 到 这 东方 是 这 住宅 的 掌握 韩 .
东隔壁是韩员外的宅子,

[nekst][dɔ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɪz][li:] - ['rezɪdəns] .
Next door to the west is Li Xiuyuan's residence .
下一个 门 到 这 西方 是 李 - 住宅 .
西隔壁是李修缘的宅子。

['ɑ:ftə(r)][zɪks:u:] [ju'ɑ:n] [left]
After Zixiu Yuan left
后 紫秀 元 左边
自修缘走后,

['ma:stə(r)] [wæŋ] [sent] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [və'keɪt] [ðə; ði] [haʊs] .
Master Wang sent people to vacate the house .
掌握 王 发送 人们 到 腾空 这 房子 .
王员外派人就把这所房子腾空了,

[si:l] [aɪ 'ti:] [wɪð] [teɪp] .
Seal it with tape .
海豹 它 和 磁带 .
用封条封上,

[dʒi] [gɒŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] [tə'deɪ] ,
Ji Gong looked at it today ,
季 锣 看起来 在 它 今天 ,
济公今日一看,

['si:ɪŋ] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [brɪŋz] [bæk] ['peɪn(ə)l] ['memərɪz] .
Seeing the object brings back painful memories .
看到 这 目的 带来 后退 痛苦 回忆 .
睹物伤情,

[aɪ] [rɪ'kɔ:l] [wen] [maɪ]['peərənts][wɜ:(r); wə(r)] [sti:l] [ə'laɪv] .
I recall when my parents were still alive .
我 记起 什么时候 我的 父母 是 仍然 活 .
回忆当年有父母在堂,

[æʔ; ət] [həʊm] , [ˈevriwʌn] [əuˈbeɪ] [wen] [kɔːld] [əˈpɒn] .
At home , everyone obeys when called upon .
在 家 , 每个人 服从 什么时候 称为 之上 .

家中一呼百诺，

[naʊ] [ɔːl] [ðæts] [left] [ɪz] [æ; ən] [ˈempti] [haʊs] .
Now all that's left is an empty house .
现在 全部 那就是 左边 是 一个 空的 房子 .

如今只落得空房一所，

[əˈləʊn]
Alone
独自的

自己孤身一人，

[ɪts] [hɑːd] [nɒt] [tuː; tə] [fiːl] [ˈmɪzrəbl] .
It's hard not to feel miserable .
它是 难的 不是 到 感觉 悲惨的 .

未免心中可惨。

[dʒi] [gɒŋ] [lʊkt] [ʌp] [əˈgen] ,
Ji Gong looked up again ,
季 锣 看起来 向上 再次 ,

济公再抬头一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [məˈtɜːn(ə)] [ˈʌŋk(ə)] , [wæŋ] [ænfɪː] , [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
Seeing that his maternal uncle , Wang Anshi , was standing at the door ,
看到 那 他的 母体 叔叔 , 王 安石 , 曾是 常设 在 这 门 ,
见娘舅王安士正在门口站定，

[aɪz] [ˈsteəriŋ] [ˈblæŋkli]
Eyes staring blankly
眼睛 凝视 茫然地

两眼发直，

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [diːp] [ɪn] [θɔːt] .
He seemed to be deep in thought .
他 似乎 到 是 深的 在 想法 .

似乎心有所思的样子。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[waɪ] [ɪz] [ˈmɑːstə(r)] [wæŋ] [ˈstændɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] [təˈdeɪ] ?
Why is Master Wang standing at the door today ?
为什么 是 掌握 王 常设 在 这 门 今天 ?

王员外为什么今天在门口站着呢？

[ɔːl] [brˈkæz; brˈkɒz] [hæn] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] , [slæpt] [ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
All because Han Cheng , the wealthy man , slapped the old Taoist priest .
全部 因为 韩 程 , 这 富裕 男人 , 被掌掴 这 老的 道教 牧师 .

皆因韩成韩员外把老道打了一个嘴巴，

[hiː; hi] [pʊʃt] [aɪ ˈtiː] [aʊt] [wið] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He pushed it out with his hand .
他 推动 它 出去 和 他的 手 .

挟着捺出去，

[ˈmɑːstə(r)] [wæŋ] [felt] [ɪmˈbærəst] .
Master Wang felt embarrassed .
掌握 王 毛毡 尴尬的 .

王员外觉着脸上下不去，

[ˈsi:ɪŋ] [hæn] [tʃɛŋ] [ˈentə(r)] ,
Seeing Han Cheng enter ,
看到 韩 程 进入 ,

见韩成进来，

[wæŋ] [ˈæntju:] [sed] :
Wang Antu said :
王 安图 说 :

王安土就说：

[ˈbrʌðə(r)] [hæn] ,
Brother Han ,
兄弟 韩 ,

"韩贤弟，

[ju:; jʊ] [ˈæktɪd] [tu:] [ˈræʃli] .
You acted too rashly .
你 行动 也 贸然 :

你这件事做的太莽撞了。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [keɪm] [wɪð] [em ˈi:] .
The old Taoist priest came with me .
这 老的 道教 牧师 来了 和 我 .

老道同我过来，

[,aɪ ˈti:] [wəʊ; wəz] [ə; eɪ] [wel] - [ɪnˈtenʃənd] [ækt] .
It was a well - intentioned act .
它 曾是 一个 出色地 - 有意的 行为 .

乃是一番好意，

[maɪ] [diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [fa:(r)] [tu:] [ru:d] .
My dear brother , you are being far too rude .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 是 存在 远的 也 粗鲁的 .

贤弟你就粗鲁太过。

[hæn] [tʃɛŋ] [sed] :
Han Cheng said :
韩 程 说 :

"韩成说：

[ˈbrʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] .
Brother , you may not know this .
兄弟 , 你 可能 不是 知道 这 .

"兄长有所不知，

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
This is my daughter - in - law .
这 是 我的 女儿 - 在 - 法律 .

这是我儿妇。

[fɔ:(r); fə(r)] [nəʊ] [ˈri:z(ə)n] ,
For no reason ,
为了 不 原因 ,

无缘无故，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this old Taoist priest come from ?
在哪里 做过 这 老的 道教 牧师 来 从 ?

哪来的这么个老道，

[hi:; hi] [ˈθret(ə)nd] [maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [wɪð] [ə; eɪ] [sɔ:d] .
He threatened my daughter - in - law with a sword .
他 威胁 我的 女儿 - 在 - 法律 和 一个 剑 .

拿宝剑威吓我儿媳妇，

[wɒt] [ɪf] [aɪ 'ti:] [skeəz] [ju:; jʊ] ?
What if it scares you ?
什么 如果 它 惊吓 你 ？

尚若要吓着怎么办呢？

[jɔ:(r); jə(r)] ['nefju:] [hæn] [wenmaɪ] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪl] .
Your nephew Han Wenmei was already ill .
你的 侄子 韩 文梅 曾是 已经 患病的 .

本来你侄儿韩文美就有病。

['ma:stə(r)] [wæn] [hɪm'self] [faʊnd] [aɪ 'ti:]['rɑ:ðə(r)] [ʌn'ɪntrəstɪŋ] .
Master Wang himself found it rather uninteresting .
掌握 王 他自己 成立 它 相当 无聊 .

"王员外自己颇觉无味，

[aɪ] ['di:pli] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:] .
I deeply regret it .
我 深 后悔 它 .

甚为后悔，

[aɪ] ['ʃudnt] ['med(ə)l] [ɪn][ʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] .
I shouldn't meddle in other people's business .
我 不应该 插手 在 其他 人们的 商业 .

不该多管闲事，

[aɪ] [tʊk] [maɪ] [li:v] [ɪ'mi:diətli] .
I took my leave immediately .
我 采取 我的 离开 立即地 .

立刻告辞。

[bæk] [həʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回到自己家中，

[ɑ:sk][ðə; ði]['fæməli] ,
Ask the family ,
问 这 家庭 ,

一问家人，

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] .
The old Taoist priest did not return .
这 老的 道教 牧师 做过 不是 返回 .

老道并没回来，

['ma:stə(r)] [wæn] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Master Wang thought for a moment :
掌握 王 想法 为了 一个 片刻 :

王员外一想：

" [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪz][maɪ]['seɪvjə(r)] . "
" The old Taoist priest is my savior . "
" 这 老的 道教 牧师 是 我的 救主 . "

"老道是我的救命恩人，

[ɪn] [ðɪs] [wei]
In this way
在 这 方式

这一来，

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['prɒbəbli] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə] [si:] ['pi:p(ə)l] .
The old Taoist priest probably couldn't bear to see people .
这 老的 道教 牧师 大概 不能 熊 到 看 人们 .

老道大概是没脸见人，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] .
They refuse to come back .
他们 拒绝 到 来 后退 .

不肯回来。

[ˈmɑːstə(r)] [wærŋ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][ɑːsk][ˈmɑːstə(r)][ʃiː,eɪ][fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Master Wang intended to ask Master Xie for several thousand taels of silver .
掌握 王 故意的 到 问 掌握 谢 为了 一些 千 两 的 银 .

"王员外打算要谢老道几千两银子，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [went] .
I wonder where the old Taoist priest went .
我 想知道 在哪里 这 老的 道教 牧师 去 .

也不知老道哪去了，

[aɪ] [felt] [kwɔɪt] [əˈnɔɪd] .
I felt quite annoyed .
我 毛毡 相当 恼怒 .

自己觉得颇为烦闷，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [felt] [aɪ][hæd; həd] [let][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [daʊn] .
I also felt I had let the old Taoist priest down .
我 还 毛毡 我 有 让 这 老的 道教 牧师 向下 .

又想对不起老道，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdɔːweɪ] [tuː; tə] [lʊk] [əˈraʊnd] .
Therefore , I came to the doorway to look around .
所以 , 我 来了 到 这 门口 到 看 大约 .

故此来到门口了望。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
He was in a daze .
他 曾是 在 一个 发呆 .

正在发愣，

[dʒi] [ɡɒŋ] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] ,
Ji Gong rushed forward ,
季 锣 匆忙 向前 ,

济公赶奔上前，

[niːl] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
Kneel down on the ground ,
下跪 向下 在 这 地面 ,

跪倒在地，

[ˈvɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

[ˈʌŋk(ə)l] ,
Uncle ,
叔叔 ,

"舅舅在上，

[ðə; ði] [ˈnefjuː] , [liː] [ʃjuːjuːɑːn] , [baʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] .
The nephew , Li Xiuyuan , bowed to his uncle .
这 侄子 , 李 修园 , 鞠躬 到 他的 叔叔 .

甥男李修缘给舅舅行礼。

[wærŋ] [ænfɪː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wang Anshi took a look .
王 安石 采取 一个 看 .

"王安士一瞧，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
He was a poor monk .
他 曾是 一个 贫穷的 僧 。

是一个穷和尚，

[ɪn] [ˈtætəz] [ænd; ənd][rægz] .
In tatters and rags .
在 破烂不堪 和 破布 。

褴褛不堪。

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
The old man was taken aback .
这 老的 男人 曾是 已采取 背 。

老员外一愣。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ðem; ðəm] .
I don't know them .
我 不 知道 他们 。

并不认识，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 。

连忙说：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ！ "

"来人哪！

[gɪv] [ˌem ˈiː] [tuː] [ˈstrɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
Give me two strings of cash .
给 我 二 字符串 的 现金 。

给拿出两吊钱来，

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈmɑːstə(r)] ,
For this master ,
为了 这 掌握 ，

给这位大师父，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [naʊ] .
You should go now .
你 应该 去 现在 。

你趁此去罢。

" [ˈmɑːstə(r)] [wæn] [spent] [ˈevri] [deɪ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][liː] [ʃjuːjuːɑːn] . "
" Master Wang spent every day looking for Li Xiuyuan . "
" 掌握 王 花费 每一个 天 寻找 为了 李 修园 。

"王员外终朝每日找李修缘，

[aɪ] [waɪ] [liː] [ʃjuːjuːɑːn] [kʊd; kəd] [kʌm] [bæk] [ˈeniˌtaɪm] [suːn] .
I wish Li Xiuyuan could come back anytime soon .
我 希望 李 修园 可以 来 后退 随时 很快 。

恨不能李修缘一时回来，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [ɑːsk] [liː] [ʃjuːjuːɑːn] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ˈstrɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [wen] [juː; jʊ] [sɔː] [hɪm] ?
Why did you ask Li Xiuyuan for two strings of cash when you saw him ?
为什么 做过 你 问 李 修园 为了 二 字符串 的 现金 什么时候 你 锯 他 ？

怎么见了李修缘倒叫给两吊钱叫去呢？

[ɔːl] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ˈmɑːstə(r)] [wæn] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈrekəɡnaɪz] [liː] [ʃjuːjuːɑːn] .
All because Master Wang didn't recognize Li Xiuyuan .
全部 因为 掌握 王 没有 认出 李 修园 。

皆因王员外看着不是李修缘，

[bæk] [wen] [li:] [ʃju:ju:ɑ:n] [wɒz; wəz][æt; ət] [həʊm] . . .
Back when Li Xiuyuan was at home . . .
后退 什么时候 李 修园 曾是 在 家 . . .

想当年李修缘在家之时，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ] [waɪt] [feɪs] .
It has a white face .
它 有 一个 白色的 脸 .

是白脸膛，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第121/190页

[ðə; ði][ə'taɪə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['welθi] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] .

The attire of a wealthy young master .
这 服装 的 一个 富裕 年轻的 掌握 .

富豪公子的打扮。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪz] ['kʌvəd] [ɪn] [mʌd] [naʊ] .

His face is covered in mud now .
他的 脸 是 涵盖 在 泥 现在 .

现在一脸的泥，

[ə'nʌðə(r)] [pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk]

Another poor monk
其他 贫穷的 僧

又是穷和尚，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][əʊld][mɑ:stə(r)] ['pɒsəbli] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] ?

How could the old master possibly recognize him ?
如何 可以 这 老的 掌握 可能 认出 他 ?

老员外哪里认的出来？

[ðə; ði] [θri:] ['welθi] [men] [ə'sju:md] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [mʌst; məst] [nəʊ] [maɪ] [θɔ:ts] .

The three wealthy men assumed that the monk must know my thoughts .
这 三 富裕 男人 假定 那 这 僧 必须 知道 我的 想法 .

三员外只打算是和尚必是知道我的心思，

[hi:; hi] [sed] [aɪ 'ti:][ɒn] ['pɜ:pəs] .

He said it on purpose .
他 说 它 在 目的 .

他故意要这么说，

[ðeəfɔ:(r)] , [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][gɪv(ə)n] .

Therefore , two strings of cash should be given .
所以 , 二 字符串 的 现金 应该 是 给定 .

故此要给两吊钱，

[tel] [ðə; ði] [mʌŋk] [tu:; tə][gəʊ] .

Tell the monk to go .
告诉 这 僧 到 去 .

叫和尚去罢。

[dʒi] [ɡɒŋ] [rɪ'meɪnd] ['ni:liŋ] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][get] [ʌp] .

Ji Gong remained kneeling and refused to get up .
季 锣 剩余 跪着 和 拒绝 到 得到 向上 .

济公跪着不起来，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[ʌŋk(ə)l] ['dʌznt] [ni:d] [tu:; tə] [peɪ] .

Uncle doesn't need to pay .
叔叔 不 需要 到 支付 .

"舅舅不必拿钱，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli] [hɪz; ɪz] [ˈneɪʃuː] , [liː][ʃjuːjuːɑːn] , [huː] [hæd; həd] [rɪˈtɜːnd] .
It was actually his nephew , Li Xiuyuan , who had returned .
它 曾是 实际上 他的 侄子 , 李 修园 , WHO 有 返回 .
实是甥儿李修缘回来了。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ˈmaːstə(r)] [wæŋ] . . .
Upon hearing this , Master Wang . . .
之上 听力 这 , 掌握 王 . . .
"王员外一听，

[hiː; hi] [ɪkˈskeɪmd] " [ɑː] ! "
He exclaimed " Ah ! "
他 惊呼 " 啊 ! "
"啊"了一声，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
He was in a daze .
他 曾是 在 一个 发呆 .
正在发愣，

[wæŋ] [ˈtʃwɑːn]
Wang Quan
王 权
王全、

[liː][ˈfuː] [əˈraɪvd] .
Li Fu arrived .
李 傅 到达的 .
李福来到，

[wæŋ] [dʒiːnʒi] [sɔː] [ðɪs] [pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [ˈniːlɪŋ] [ðeə(r)] .
Wang Jinyi saw this poor monk kneeling there .
王 锦衣 锯 这 贫穷的 僧 跪着 那里 .
王金一瞧这个穷和尚在这跪着，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .
也不知所因何故，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stept] [ˈfɔːwəd] , [baʊd] , [ænd; ənd] [sed] :
He quickly stepped forward , bowed , and said :
他 迅速地 步 向前 , 鞠躬 , 和 说 :
赶紧上前行礼说：

[ˈfaːðə(r)] [əˈbʌv] ,
Father above ,
父亲 多于 ,
"爹爹在上，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [pəˈlaɪt] .
The child is polite .
这 孩子 是 有礼貌的 .
孩儿有礼。

[wæŋ] [ˈtʃwɑːn] [hɜːd] [frɒm; frəm] [wæŋ] [ˈlʌ; luː][æt; ət] [fɛŋmɪŋ] [ˈrezɪdəns] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈmaːstə(r)]
Wang Quan heard from Wang Lu at Fengming Residence that the old master
王 权 听到 从 王 鲁 在 丰明 住宅 那 这 老的 掌握

[hæd; həd][ˈɔːlməʊst][daɪd] .
had almost died .
有 几乎 死亡 .
"王全是在凤鸣居听王禄说老员外差点死了，

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈwʌrid] .
Wang Quan was very worried .
王 权 曾是 非常 担心 .

王全甚不放心，

[səʊ] [kʌm] [bæk] [ˈkwɪkli] .
So come back quickly .
所以 来 后退 迅速地 .

因此赶紧回来，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Seeing the old master standing at the door ,
看到 这 老的 掌握 常设 在 这 门 ,

见老员外正在门首，

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [ˌkəʊˈtau] .
Wang Quan stepped forward and kowtowed .
王 权 步 向前 和 叩头 .

王全上前一磕头。

[wæŋ] [ænfɪ:] [sed] :
Wang Anshi said :
王 安石 说 :

王安士说：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

"儿呀，

[jʊr; jər] [bæk] !
You're back !
你是 后退 !

你回来了！

[hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ˈkʌz(ə)n] , [li:] [ʃju:ju:ɑ:n] ?
Have you been looking for your cousin , Li Xiuyuan ?
有 你 到过 寻找 为了 你的 表哥 , 李 修园 ?

你可曾找着你表弟李修缘？

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

"王全说：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [dɪd] [nɒt] [faɪnd] [li:] [ʃju:ju:ɑ:n] . "
" The child did not find Li Xiuyuan . "
" 这 孩子 做过 不是 寻找 李 修园 . "

"孩儿并没找着李修缘，

[ɪn] [ˈʃaʊˈɑ:n] [ˈkaʊntɪ] , [ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈsʌfəd] [æŋ; ən][ʌnˈdʒʌst] [ˈlɔ:su:t] .
In Xiaoshan County , the child suffered an unjust lawsuit .
在 萧山 县 , 这 孩子 遭受 一个 不公正 诉讼 .

在萧山县孩儿遭了一场不白之冤的官司，

[hi:; hi][ˈɔ:lməʊst] [lɒst] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He almost lost his life .
他 几乎 丢失的 他的 生活 .

差点丧了性命，

[ˈðeəfɔ:(r)] [ðə; ði] [tʃaɪld] [rɪˈtɜ:nd] .
Therefore the child returned .
所以 这 孩子 返回 .

因此孩儿回来了。

[wæŋ] [æŋʃi:] [n'ɒdɪd] .
Wang Anshi nodded .
王 安石 点头 .

"王安士点了点头。

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] [ðen] [ɑ:skt] :
Wang Quan then asked :
王 权 然后 问 :

王全就问：

" [ju:; jɒ] [mʌŋk] , "
" You monk , "
" 你 僧 , "

"你这和尚，

[ðeɪ] [keɪm] [wɪð] [ju: 'es][ɒn][ðə; ði] [trɪp] .
They came with us on the trip .
他们 来了 和 我们 在 这 旅行 .

跟我们走了一遭，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jɒ] ['ni:lɪŋ] [hɪə(r)] ?
Why are you kneeling here ?
为什么 是 你 跪着 这里 ?

为何在此跪着？

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

['kʌz(ə)n] ,
Cousin ,
表哥 ,

"表兄，

[ju:; jɒ][dɒʊnt] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] [eni'mɔ:(r)] .
You don't recognize me anymore .
你 不 认出 我 不再 .

你不认识我了，

[aɪm][jɔ:(r); jə(r)]['kʌz(ə)n][li:] [ʃju:ju:ɑ:n] , [ænd; ʌnd][aɪm] [bæk] .
I'm your cousin Li Xiuyuan , and I'm back .
我是 你的 表哥 李 修园 , 和 我是 后退 .

我就是你表弟李修缘回来了。

[li:] [fui] [sed] :
Li Fuyi said :
李 福义 说 :

"李福一看说：

" [ju:; jɒ] [mʌŋk] [ɑ:(r); ə(r)][ˈtru:li] [ˈfu:li] . "
" You monk are truly foolish . "
" 你 僧 是 真的 愚蠢 . "

"你这和尚真是蒙事，

[ðeɪ] [et; ɛɪ][ə; eɪ] [mi:l] [wɪð] [ju: 'es] ,
They ate a meal with us ,
他们 吃 一个 一顿饭 和 我们 ,

吃了我们一顿饭，

[jʊr; jər] [stɪl] [prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][maɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈmɑ:stə(r)] ?
You're still pretending to be my little master ?
你是 仍然 假装 到 是 我的 小的 掌握 ?

你还来假充我小主人？

[maɪ] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] ,
My young master ,
我的 年轻的 掌握 ,

我家公子，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] .
I recognize him .
我 认出 他 .

我是认得的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [li:] [fjʊdʒ] ,
" Li Fuge ,
" 李 避难所 ,

"李福哥，

[doʊnt][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈi:] ?
Don't you recognize me ?
不 你 认出 我 ?

你是不认识我了，

[aɪ] [wɒʃt] [maɪ] [feɪs] ,
I washed my face ,
我 洗过 我的 脸 ,

我一洗脸，

[jʊl] [get][tuː; tə] [nəʊ] [ðem; ðəm] [ðen] .
You'll get to know them then .
你会 得到 到 知道 他们 然后 :

你就认识了。

" [wæŋ] [æŋʃi:] , [ˈlɪs(ə)n] , "
" Wang Anshi , listen , "
" 王 安石 , 听 , "

"王安士听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [wɒʃ] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] .
Come in and wash your face .
来 在 和 洗 你的 脸 :

你进来洗洗脸，

[let] [em ˈi:] [si:] .
Let me see .
让 我 看 :

我看看。

[ɪˈmiːdiətli] , [dʒi] [ɡɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlʌðə(r)z] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Immediately , Ji Gong and the others went to the study .
立即地 , 季 锣 和 这 其他的 去 到 这 学习 :

"立刻济公同一着众人来到书房。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [fetʃ] [ˈwɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [feɪs] .
The old master instructed his family to fetch water for his face .
这 老的 掌握 指示 他的 家庭 到 拿来 水 为了 他的 脸 .

老员外吩咐家人打脸水来，

[ðə; ði][ˈfæməli] [əˈɡriːd] .
The family agreed .
这 家庭 同意 .

家人答应，

[ɪˈmiːdiətli] [splæʃ] [ˈwɔːtə(r)][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [feɪs] .
Immediately splash water on your face .
立即地 溅 水 在 你的 脸 .

立刻把脸水打来，

[dʒi] [ɡɒŋ] [wɒʃt] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Ji Gong washed his face ,
季 锣 洗过 他的 脸 ,

济公一洗脸，

[aɪ] [wɒʃt] [ɔːl][ðə; ði] [mʌd] [ɒf] [maɪ] [feɪs] .
I washed all the mud off my face .
我 洗过 全部 这 泥 离开 我的 脸 .

把脸上的泥都洗去了。

[wæŋ] [ænʃiː] [lʊkt] [əˈɡen]
Wang Anshi looked again
王 安石 看起来 再次

王安士再一看，

[ˈɪz(ə)nt][hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][liː] [ʃjuːjuːɑːn] ?
Isn't he also Li Xiuyuan ?
不是 他 还 李 修园 ?

何尝不是李修缘？

[wæŋ] [ˈtʃwɑːn] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tiəz] [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [aɪˈtiː] .
Wang Quan burst into tears upon seeing it .
王 权 爆裂 进入 眼泪 之上 看到 它 .

王全一看就哭了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈkʌz(ə)n] , [juː; jʊ] [sɔː] [emˈiː][ɪn] [ˈʃaʊʃɑːn] [ˈkɑʊnti] . "
" Cousin , you saw me in Xiaoshan County . "
" 表哥 , 你 锯 我 在 萧山 县 . "

"表弟你在萧山县见着我，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [seɪ] [səʊ] ?
Why don't you say so ?
为什么 不 你 说 所以 ?

你为何不说？

[jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] ,
You're going to say ,
你是 去 到 说 ,

你要说了，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [əˈgəʊ] .
I changed your clothes a long time ago .
我 已更改 你的 衣服 一个 长的 时间 前 .

我早就把衣裳给你换了，

[waɪ] [meɪk] [juː; jʊ] ['sʌfə(r)] [ɔːl] [ðɪs] [weɪ] ?
Why make you suffer all this way ?
为什么 制作 你 遭受 全部 这 方式 ?

何必叫你受这一路的苦楚。

[liː] [fui] [sed] :
Li Fuyi said :
李 福义 说 :

"李福一看说：

" [ʊps] !
" oops !
" 哎呀 !

"哎呀！

[jʌŋ] ['maːstə(r)] ,
Young master ,
年轻的 掌握 ,

公子爷，

[pliːz] [doʊnt][biː; bi] [sə'praɪzd] , [əʊld][mæn] .
Please don't be surprised , old man .
请 不 是 惊讶 , 老的 男人 .

你老人家千万不可见怪，

[ðɪs] [əʊld] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz][fɑː(r)] [tuː] ['rekləs] .
This old servant was far too reckless .
这 老的 仆人 曾是 远的 也 鲁莽 .

老奴实在太莽撞了。

['vɜːb(ə)l] [ə'fens]
Verbal offense
口头 罪行

言语冒犯，

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [fə'ɡɪv] [em 'iː] , [jʌŋ] ['maːstə(r)] .
I hope you will forgive me , young master .
我 希望 你 将要 原谅 我 , 年轻的 掌握 .

望公子爷多多恕罪。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][baʊ; bæʊ] .
You don't need to bow .
你 不 需要 到 弓 .

"你不必行礼，

[ɪts] [nɒt] [sə'praɪzɪŋ] [ðæt] [aɪ]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] .
It's not surprising that I didn't know .
它是 不是 奇怪 那 我 没有 知道 .

不知不怪。

[wæŋ] ['æntjuː] ['rekəɡ'naɪzd] [hɪm][æz; əz][hɪz; ɪz] ['nefjuː] .
Wang Antu recognized him as his nephew .
王 安图 认可 他 作为 他的 侄子 .

"王安土看出是自己的外甥，

['hævɪŋ] ['fɔːləŋ] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] ,
Having fallen to such a state ,
拥有 倒下 到 这样的 一个 状态 ,

落到这般光景，

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][felt] [ˈhɑːtbrəʊkən] .
The old master felt heartbroken .
这 老的 掌握 毛毡 肠断 .

老员外倒觉伤心，

[aɪˈtiː] [breɪks] [maɪ] [hɑːt] [əˈgen] .
It breaks my heart again .
它 休息 我的 心 再次 .

又是心疼，

[triəz] [wel] [ʌp] [wɪˈðaʊt] [maɪ] [ˈnəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉掉下泪来。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ʃjuːjuːɑːn] , [juː; jʊ] [ˈsɪli] [tʃaɪld] .
Xiuyuan , you silly child .
修园 , 你 愚蠢的 孩子 .

"修缘你这孩子，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
Why did you become a monk ?
为什么 做过 你 变得 一个 僧 ?

怎么做了和尚了？

[dʒi] [ɡɒŋ] [dɪd][nɒt] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
Ji Gong did not tell the truth .
季 锣 做过 不是 告诉 这 真相 .

"济公并不说实话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][dɪd][ɔːl] [ðɪs] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ] [went] [aʊt] [frɒm; frəm] [həʊm] . "
" **I did all this because I went out from home** . "
" 我 做过 全部 这 因为 我 去 出去 从 家 . "

"我皆因由家中出去，

[aɪ] [met] [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [ˈbeɪŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] .
I met a poor monk begging for alms .
我 遇见 一个 贫穷的 僧 乞讨 为了 施舍 .

遇见一个化小缘的穷和尚，

[hiː; hi] [ədˈvaɪzɪd] [emˈiː][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He advised me to become a monk .
他 建议 我 到 变得 一个 僧 .

他劝我出家。

[hiː; hi] [sed] , - [ˈɑːftə(r)] [bɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] , -
He said , ' After becoming a monk , '
他 说 , - 后 成为 一个 僧 , -

他说'当了和尚，

[iːt] [jɔː(r); jə(r)] [wei] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [wɜːld] .
Eat your way around the world .
吃 你的 方式 大约 这 世界 .

吃遍天下。

- [ɪts] [sed] [ðæt] [ðeəz; ðəz][nəʊ][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspens] [ˈeniweə(r)] . -
' **It's said that there's no travel expense anywhere** . '
- 它是 说 那 有 不 旅行 费用 任何地方 . -

'说在哪里都不用盘费。

[aɪ] [θɔ:t] [əˈbaʊt][,aɪ ˈti:][ænd; ənd][,aɪ ˈti:] [si:md] [laɪk][ə; eɪ] [gʊd] [aɪˈdɪə] .
I thought about it and it seemed like a good idea .
我 想法 关于 它 和 它 似乎 喜欢 一个 好的 主意 .

我一想也好，

[səʊ][aɪ] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [wɪð] [hɪm] .
So I became a monk with him .
所以 我 成为 一个 僧 和 他 .

我就跟他出了家了。

[ˈleɪtə(r)][hi:; hi] [stəʊl] [ɔ:l][maɪ] [kləʊðz] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
Later he stole all my clothes and ran away .
之后 他 偷窃 全部 我的 衣服 和 跑 离开 .

后来他把我的衣裳全诶了跑了，

[aɪ][wʊz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] ,
I was in a hurry ,
我 曾是 在 一个 匆忙 ,

我一作急，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [ˈkreɪzi] .
I'm going crazy .
我是 去 疯狂的 .

我就疯了，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [bʊ; əv] [rɪˈtɜ:nɪŋ] .
Therefore, I have no intention of returning .
所以 , 我 有 不 意图 的 返回 .

因此我也不思回来。

[naʊ] [aɪm] [ˈdu:ɪŋ] [smɔ:l] [ˈfeɪvəz] [,aʊtˈsaɪd] .
Now I'm doing small favors outside .
现在 我是 正在做 小的 恩惠 外部 .

现在我在外面化小缘，

[ˈdɑ:əʊ] [ˈtrævlz] [tu:; tə][ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Dao travels to all directions ,
道 旅行 到 全部 方向 ,

道游四方，

[ˌʌnrɪˈstreɪnd] ,
Unrestrained ,
不受约束的 ,

无拘无束，

[həʊm] [ɪz] [ˈevrɪweə(r)] .
Home is everywhere .
家 是 到处 .

到处为家。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] , " [wʌn] [kæn; kən] [ɪ:t] [θri:] [ˈbʌnd(ə)lz][bʊ; əv] [raɪs] [ə; eɪ] [deɪ] . "
As the saying goes, " One can eat three bundles of rice a day . "
作为 这 说 去 , " 一 能 吃 三 捆绑 的 米 一个 天 . "

常说'一日旦有三抄米，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [hu:] [ˈəʊnli][ɪnˈgeɪdʒɪz][ɪn] [ˈwɜ:ldli] [ˈsəʊʃ(ə)l] [ɪntəˈrækʃnz] .
I will not become a monk who only engages in worldly social interactions .
我 将要 不是 变得 一个 僧 WHO 仅有的 参与 在 世俗 社会的 互动 .

不做人间酬应僧。

- [ai] [θɪŋk] [br'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət] [həʊm] , -
' **I think becoming a monk is better than staying at home** , '
- 我 思考 成为 一个 僧 是 更好的 比 入住 在 家 , -
'我一想出家倒比在家好，

[ˈli:vɪŋ] [br'haɪnd] ['wɜ:ldli] [ə'feəz]
Leaving behind worldly affairs
离开 在后面 世俗 事务

跳出红尘，

[ˈkwaɪətli] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] .
Quietly observe the clouds and water .
悄悄 观察 这 云 和 水 .

静观云水，

[ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] , [praʊd] ['wɒndərə(r)]
The Smiling , Proud Wanderer
这 微笑 , 自豪的 流浪者

笑傲江湖，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪn][ə; eɪ] ['drʌŋkən] ['stju:pə(r)]
The world in a drunken stupor
这 世界 在 一个 醉 昏迷

醉里乾坤，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [ɪn][ðə; ði][pɒt]
The sun and moon in the pot
这 太阳 和 月亮 在 这 锅

壶中日月，

[ʌnpə'tɜ:bd] [baɪ] ['ɒnə(r)] [ɔ:(r)] [dɪs'greɪs]
Unperturbed by honor or disgrace
镇定自若 经过 荣誉 或者 耻辱

荣辱不惊，

[ˈnaɪðə(r)] ['fɜ:tʃu:n] [nɔ:(r)] [mɪs'fɜ:tʃu:n] [kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdəd] .
Neither fortune nor misfortune can be considered .
两者都不 财富 也不 不幸 能 是 经过考虑的 .

祸福不计。

[ɔ:'ðəʊ] [ləʊ'kertɪd][pɒn][ə; eɪ] ['desələt] [ɔ:(r)] ,
Although located on a desolate shore ,
虽然 位于 在 一个 荒凉 支撑 ,

虽处寂寥之滨，

[ænd; ənd][ai] [fi:l] ['hæpi] .
And I feel happy .
和 我 感觉 快乐的 .

而心中快乐。

[ɔ:'ðəʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz]['əʊnli][ə; eɪ]['daɪət][pɒv; əv][waɪld] ['vedʒtəb(ə)lɜ:] ,
Although it is only a diet of wild vegetables ,
虽然 它 是 仅有的 一个 饮食 的 荒野 蔬菜 ,

虽仅藜藿之食，

[ænd; ənd][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['keəfri:] [laɪf] [brɪ'pɒnd] ['wɜ:ldli] [kən'sɜ:nz] .
And live a carefree life beyond worldly concerns .
和 居住 一个 畅快 生活 超过 世俗 担忧 .

而物外逍遥。

[ai][eɪ 'em] ['sʌmwʌn] [hu:] [faɪndz][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['hæpɪnəs] ['evrɪweə(r)] [ai][gəʊ] .
I am someone who finds joy and happiness everywhere I go .
我 是 某人 WHO 发现 喜悦 和 幸福 到处 我 去 .

我是'到处有缘到处乐，

" [ˈɔ:lweɪz] [æʔ; əʔ] [i:z] , [wen'evə(r)] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ][sɪtʃu'eɪ](ə)n] . "

" Always at ease , whenever you are in a situation . "

总是 在 舒适 , 每当 你 是 在 一个 情况 . "

随时随分随时安'。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , ['ma:stə(r)] [wæŋ] . . .

Upon hearing this , Master Wang . . .

之上 听力 这 , 掌握 王 . . .

"王员外一听，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[jʊr; jər] ['bi:ɪŋ] ['ri:əli] ['sɪli] , [kɪd] .

You're being really silly , kid .

你是 存在 真的 愚蠢的 , 孩子 .

"你这孩子真是胡闹，

[ðə; ði]['fæməli][hæz; həz][ə; eɪ][vɑ:st] ['fɔ:tʃu:n] .

The family has a vast fortune .

这 家庭 有 一个 广阔的 财富 .

家中万贯家财，

['endləs] [welθ] [ænd; ənd][ˈɡlɔ:ri]

Endless wealth and glory

无尽的 财富 和 荣耀

享不尽的荣华，

[,ɪnɪɡ'zɔ:stəb(ə)l] [welθ] ,

Inexhaustible wealth ,

取之不尽的 财富 ,

受不尽的富贵，

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] ,

If you don't want to go out ,

如果 你 不 想 到 去 出去 ,

你自己要不出去，

[waɪ] [dɪd] [θɪŋz] [hæv; həv][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ?

Why did things have to come to this ?

为什么 做过 事物 有 到 来 到 这 ?

何必落到这般景况？

[sɪns] [bɜ:θ] ,

Since birth ,

自从 出生 ,

从生人以来，

[weə(r)] [hæv; həv][ju:; jʊ]['evə(r)] [wɔ:n] [sʌtʃ] ['tætəd] [kləʊðz] ?

Where have you ever worn such tattered clothes ?

在哪里 有 你 曾经 磨损 这样的 破烂 衣服 ?

你哪里穿过这样破烂的衣裳？

[bɪ'saɪdz] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈpeərənts][wɜ:(r); wə(r)][ə'laɪv] [ɪn][dʒə'pæɪn] ,

Besides , your parents were alive in Japan ,

除了 , 你的 父母 是 活 在 日本 ,

再说你父母在日，

[jɔ:(r); jə(r)] ['mæɪrɪdʒ] [wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .

Your marriage was arranged for you from a young age .

你的 婚姻 曾是 安排 为了 你 从 一个 年轻的 年龄 .

由你从小就给你走下亲事，

[naʊ] , [mɪs] [ɛ,lɑɪ'ju:]['su:su:] ,
Now , Miss Liu Susu ,
现在 , 错过 刘 苏苏 ,

现在刘素素姑娘，

[ˈpeərənts][hæv; həv] [lɒŋ] [sɪns] [pɑ:st] [ə'wei] .
Parents have long since passed away .
父母 有 长的 自从 通过了 离开 .

父母早已故世，

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][æt; ət][ðə; ði] [həʊm] [ʊv; əv][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)] , [ðə; ði] ['welθi] ['mɑ:stə(r)] [dɒŋ] .
He lived at the home of his uncle , the wealthy Master Dong .
他 居住地 在 这 家 的 他的 叔叔 , 这 富裕 掌握 董 .

跟着他舅舅董员外住家，

[ðeɪ] [ki:p] [ɜ:dʒɪŋ] [em 'i:][tu:; tə][faɪnd][ju:; jʊ][ænd; ənd] [brɪŋ] [ju:; jʊ] [bæk] .
They keep urging me to find you and bring you back .
他们 保持 敦促 我 到 寻找 你 和 带来 你 后退 .

时常催我把你找回去，

[ɪts] [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə][bi:; bi] ['mærid] ['ɪntu:][ðə; ði]['fæməli] .
It's good for her to be married into the family .
它是 好的 为了 她 到 是 已婚 进入 这 家庭 .

好迎娶过门。

[wʌns] [ju:; jʊ] [li:v] . . .
Once you leave . . .
一次 你 离开 . . .

你这一出去，

[aɪ] [nəʊ] ,
I know ,
我 知道 ,

知道的，

[ju:; jʊ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] [jɔ:'self] .
You wanted to go out yourself .
你 通缉 到 去 出去 你自己 .

是你自己要出去的，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] ,
I don't know ,
我 不 知道 ,

不知道的，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [ə'kju:zd] [em 'i:][ʊv; əv] ['kʌvɪt] [jɔ:(r); jə(r)] ['fæmɪlɪz] [welθ] .
They even accused me of coveting your family's wealth .
他们 甚至 被告 我 的 渴望 你的 家庭的 财富 .

还说我贪图你家的富贵，

[aɪ] [drəʊv] [ju:; jʊ] [ə'wei] .
I drove you away .
我 驾驶 你 离开 .

把你逼走了。

['hʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] ['dɜ:ti] [kləʊðz] !
Hurry up and take off your dirty clothes !
匆忙 向上 和 拿 离开 你的 肮脏的 衣服 !

你快把你这脏衣裳脱下来罢！

[wæŋ] ['ʃaʊ] ,
Wang Xiao ,
王 肖 ,

王孝，

[gəʊ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd][get][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmaːstəz] [kləʊðz] .
Go inside and get the young master's clothes .
去 里面 和 得到 这 年轻的 硕士学位 衣服 .
你到里面把公子爷的衣服拿出来，

[tʃeɪndʒ] [ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Change it for him .
改变 它 为了 他 .
给他换上。

" [maɪ][ˈfæməli] [ɪˈmiːdiətli] [əˈgriːd] . "
" My family immediately agreed . "
" 我的 家庭 立即地 同意 . "
"立刻家人答应，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)] [ɒv; əv] [kləʊðz] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
He took out a bundle of clothes from inside .
他 采取 出去 一个 捆 的 衣服 从 里面 .
由里面抱出一包袱衣裳来。

[dʒi] [ɡɒŋ] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [kləʊðz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] - [əˈfɪʃ(ə)] .
Ji Gong changed into the clothes of the scholar - official .
季 锣 已更改 进入 这 衣服 的 这 学者 - 官方的 .
济公换上文生公子的衣裳，

[teɪk] [hɪz; ɪz][əʊld][hæt] ,
Take his old hat ,
拿 他的 老的 帽子 ;
把自己的旧帽、

[ðə; ði] [mʌŋks] [rəʊb][wɒz; wəz] [rəʊld] [ʌp] .
The monk's robe was rolled up .
这 僧侣的 长袍 曾是 滚动 向上 .
僧袍卷好，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈʌŋk(ə)] , [pliːz] [dəʊnt][teə(r); tɪə] [ʌp] [maɪ] [ˈtætəd] [kləʊðz] . "
" Uncle , please don't tear up my tattered clothes . "
" 叔叔 , 请 不 撕 向上 我的 破烂 衣服 . "
"舅舅可千万别把我这破衣裳捺了，

[ɪts] [ə; eɪ][sɪn][tuː; tə] [pres] [daʊn] [ɒn][ˌaɪ ˈtiː] .
It's a sin to press down on it .
它是 一个 罪 到 按 向下 在 它 .
捺了可有罪。

[wen] [aɪ] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ˈsekjələ(r)][laɪf] ,
When I return to secular life ,
什么时候 我 返回 到 世俗 生活 ,
等我还俗的时候，

[aɪ] [stiːl] [niːd] [tuː; tə][weə(r)] [ðɪs] [ˈaʊtfɪt] .
I still need to wear this outfit .
我 仍然 需要 到 穿 这 全套服装 .
还得用这身衣裳。

[ˈmaːstə(r)] [wæŋ] [sed] :
Master Wang said :
掌握 王 说 :
"王员外说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" **Since that's the case** , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然如此，

[teɪk] [ðɪs] ['kləʊðɪŋ] [ɪn'saɪd] .
Take this clothing inside .
拿 这 衣服 里面 .

把这衣服拿到里面去，

[gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] - [tu:; tə] [ki:p] .
Give it to Anren to keep .
给 它 到 - 到 保持 .

交给安人收起来。

[aɪl] [tʃu:z] [ə; eɪ] [gʊd] [deɪ] .
I'll choose a good day .
患病的 选择 一个 好的 天 .

等我择一个好日子，

[wi:l; wil] [teɪk] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [gwʊs'tʃɪŋ] ['temp(ə)l] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] ['sekjələ(r)] [laɪf] .
We'll take you to Guoqing Temple to help you return to secular life .
出色地 拿 你 到 国庆 寺庙 到 帮助 你 返回 到 世俗 生活 .

到国清寺去给你还俗。

[dʒi] [gɒŋ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Ji Gong nodded in agreement .
季 锣 点头 在 协议 .

"济公点头答应。

[ðə; ði] [əʊld] ['mɑ:stə(r)] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə] [bi:; bi] [prɪ'peəd] .
The old master ordered a banquet to be prepared .
这 老的 掌握 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

老员外吩咐摆酒，

[ðə; ði] ['fæməli] [ə'gri:d] .
The family agreed .
这 家庭 同意 .

家人答应。

[dʒʌst] [æz; əz] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [waɪp] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] ,
Just as he was about to wipe the table ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 擦拭 这 桌子 ,

正要挨抹桌案，

[ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [ɪn'saɪd] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] ;
The old woman inside came out and said ;
这 老的 女士 里面 来了 出去 和 说 ;

里面婆子出来说；

" [əʊld] ['mɑ:stə(r)] , "
" **Old Master** , "
" 老的 掌握 , "

"老员外，

[əʊld] [æn; ən] [sed] ,
Old An said ,
老的 一个 说 ,

老安人说了，

[kɔ:l] [hɪm] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [li:] .
Call him Young Master Li .
称呼 他 年轻的 掌握 李 .

叫李公子爷，

[kʌm] [ɪn'saɪd] [wɪð] ['aʊə(r)] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] .
Come inside with our young master .
来 里面 和 我们的 年轻的 掌握 :

同咱们公子爷到里头去呢，

[əʊld][æn; ən] ['wɒnts] [tu:; tə] [si:] [ðɪs] !
Old An wants to see this !
老的 一个 想要 到 看 这 !

老安人要瞧瞧哪！

[wæŋ] ['æntju:] [sed] :
Wang Antu said :

"王安土说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

儿呀，

[ju:; jʊ] , ['feləʊ] [præk'tɪʃənə(r)] , [[ʊd; ʃəd] [gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [mi:t] - .
You , fellow practitioner , should go inside and meet Anren .
你 , 同伴 实践者 , 应该 去 里面 和 见面 - .

你同修缘到里面见见安人。

[wæŋ] ['tʃwɑ:n] [ðen] [went] [ɪn'saɪd] [wɪð] [li:] [ʃju:ju:ɑ:n] .
Wang Quan then went inside with Li Xiuyuan .
王 权 然后 去 里面 和 李 修园 :

"王全这才同李修缘来到里面。

[əʊld]['mɪsɪz] . [æn; ən] ['hædnt] [si:n] [hɜ:(r); hə(r)] [sʌn] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [deɪz] .
Old Mrs . An hadn't seen her son for many days .
老的 太太 : 一个 之前没有 已见 她 儿子 为了 许多 天 :

老安人一来多日没见自己的儿子，

['sekəndli] , [wi:; wi] [[ʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ] [tʃek] [ɒn][maɪ] ['nefju:] .
Secondly , we should also check on my nephew .
第二 , 我们 应该 还 查看 在 我的 侄子 :

二则也要瞧瞧外甥，

[wæŋ] ['tʃwɑ:n][fɜ:st] [baʊd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
Wang Quan first bowed to his mother .
王 权 第一的 鞠躬 到 他的 母亲 :

王全先给娘亲行了礼，

[li:] [ʃju:ju:ɑ:n] [ðen] [baʊd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ɑ:nt] .
Li Xiuyuan then bowed to his aunt .
李 修园 然后 鞠躬 到 他的 阿姨 :

李修缘这才给舅母行礼。

[əʊld] - [sed] :
Old Anren said :

老安人说：

[ʃju:ju:ɑ:n] , [sɪt] [daʊn] [nekst][tu:; tə][em 'i:] .
Xiuyuan , sit down next to me .
修园 , 坐 向下 下一个 到 我 :

"修缘你在旁边坐下，

[let] [em 'i:] [ɑ:sk] [ju:; jə] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[wɒt] [hæv; həv] [ju:; jə] [bi:n] ['du:ɪŋ] [ðɪ:z] [pɑ:st] [fju:] [j'ɪəz] ?
What have you been doing these past few years ?
什么 有 你 到过 正在做 这些 过去的 很少 年 ?

这几年在外面做什么呢？

[li:] [ʃju:ju:ɑ:n] [ɪz] [stɪl] [nɒt] ['telɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] .
Li Xiuyuan is still not telling the truth .
李 修园 是 仍然 不是 讲述 这 真相 .

"李修缘还是不说实话，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] ['welθɪ] [mæn] [sed] ,
Just as the wealthy man said ,
只是 作为 这 富裕 男人 说 ,

就照着眼员外说的话，

[ə'nʌðə(r)] [eksplə'neɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] - .
Another explanation for Anren .
其他 解释 为了 - .

又对安人一说。

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [ɪn'saɪd] .
They exchanged a few words inside .
他们 交换 一个 很少 字 里面 .

在里面说了几句话，

[ə; eɪ] ['fæməli] ['membə(r)] [keɪm] [ɪn] [ænd; ənd] [sed] :
A family member came in and said :
一个 家庭 成员 来了 在 和 说 :

家人进来说：

[waɪn] [hæz; həz] [bi:n] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] .
Wine has been placed in the study .
葡萄酒 有 到过 放置 在 这 学习 .

"书房摆上酒了，

[ðə; ði] [əʊld] ['mɑ:stə(r)] [ɪz] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [tu:ɪ] [jʌŋ] ['mɑ:stəz] [tu:; tə] [hæv; həv] ['dɪnə(r)] .
The old master is waiting for his two young masters to have dinner .
这 老的 掌握 是 等待 为了 他的 二 年轻的 大师 到 有 晚餐 .

老员外等着眼二位公子爷吃饭呢。

[wænŋ] ['tʃwɑ:n]
Wang Quan
王 权

"王全、

[li:] [ʃju:ju:ɑ:n] [ðen] [stʊd] [ʌp] .
Li Xiuyuan then stood up .
李 修园 然后 站立 向上 .

李修缘这才站起来，

[ɪ'nʌf] [tu:; tə] [gəʊ] [aʊt'saɪd] ,
Enough to go outside ,
足够的 到 去 外部 ,

够奔外面，

[ə'pɒn] ['entəɪŋ] [ðə; ði] ['stʌdi] ,
Upon entering the study ,
之上 进入 这 学习 ,

来到书房，

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][ɪz] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)] .

The old master is waiting here .
这 老的 掌握 是 等待 这里 .

老员外正在这里等候，

[ðə; ði][ˈfæməli][hæz; həz] [ɔːl'redi] [prɪ'peəd] [draɪd][ænd; ənd] [freʃ] [fruːts] ,

The family has already prepared dried and fresh fruits ,
这 家庭 有 已经 准备 干燥 和 新鲜的 水果 ,

家人已然把干鲜果品、

[kəʊld][ænd; ənd][hɒt] ['diːɪz] [ɑː(r); ə(r)] [sɜːvd] .

Cold and hot dishes are served .
寒冷的 和 热的 菜肴 是 服务 .

冷荤热炒摆上。

[wæŋ] [ænʃiː] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [muːd] [tə'deɪ] .

Wang Anshi was in a very good mood today .
王 安石 曾是 在 一个 非常 好的 情绪 今天 .

今天王安士心中甚为畅快，

[ðə; ði][sʌn][ɪz] [bæk] [tuː] .

The son is back too .
这 儿子 是 后退 也 .

儿子也回来了，

[maɪ] ['nefjuː] [ɪz] [bæk] [tuː] .

My nephew is back too .
我的 侄子 是 后退 也 .

外甥也回来了，

[wiː; wi][kæn; kən] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['teɪb(ə)] .

We can eat and drink at the same table .
我们 能 吃 和 喝 在 这 相同的 桌子 .

可以同在一桌吃酒，

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːk] .

They had a heart - to - heart talk .
他们 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 .

一面谈心。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][sæt] [ʌp'steəz] .

The old master sat upstairs .
这 老的 掌握 卫星 楼上 .

老员外在上面坐，

[tel] [liː] [ʃjuːjuːɑːn][tuː; tə][sɪt] [daʊn] [nekst][tuː; tə][hɪm] .

Tell Li Xiuyuan to sit down next to him .
告诉 李 修园 到 坐 向下 下一个 到 他 .

叫李修缘在旁边上手里坐下，

[wæŋ] [ˈtʃwɑːn][ɪz][ɪn][maɪ][hændz] .

Wang Quan is in my hands .
王 权 是 在 我的 双手 .

王全在下手里，

[ðə; ði] [θriː] [men][wɜː(r); wə(r)] ['iːtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['teɪb(ə)] .

The three men were eating at the same table .
这 三 男人 是 吃 在 这 相同的 桌子 .

爷三个在同桌而食，

[drɪŋk] ['hɑːtɪli] .

Drink heartily .
喝 衷心地 .

开怀畅饮。

[ˈnefjuː] , [ˈʌŋk(ə)] , [ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [dræŋk] [waɪn] [təˈgeðə(r)] .
Nephew , uncle , father and son drank wine together .
侄子 , 叔叔 , 父亲 和 儿子 喝 葡萄酒 一起 .
甥舅父子一面吃酒，

[ðeɪ] [tʃætɪd] [ˈhæpɪli] .
They chatted happily .
他们 聊天 快乐地 .

一面欢谈，

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ɑːsk][hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] .
The old master should ask his nephew .
这 老的 掌握 应该 问 他的 侄子 .

老员外要问问甥儿，

[ðə; ði] [ˌfʌndəˈment(ə)] [ˈsɔːs] [ænd; ənd] [ˈdiːteɪlz] [ɒv; əv][maɪ][laɪf] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðɪːz] [pɑːst] [fjuː] [jɪəz] .
The fundamental source and details of my life outside these past few years .
这 基本的 来源 和 细节 的 我的 生活 外部 这些 过去的 很少 年 .

这几年在外面的根本源流细情。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [liː][jjuːjuːɑːn] [ˈwɒznt] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] ?
Who would have thought that Li Xiuyuan wasn't telling the truth ?
WHO 会 有 想法 那 李 修园 不是 讲述 这 真相 ?

焉想到李修缘并不说实话，

[rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈviːl] [ðə; ði][ˈbrɪdʒɪnz][ɒv; əv][ðeə(r)] [məˈræləti] ,
Refusing to reveal the origins of their morality ,
拒绝 到 揭示 这 起源 的 他们的 道德 ,

不肯说出自己的道德来历，

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ˈɔːlweɪz] [ˈkærid] [ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv] [ədˈvaɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] .
His words always carried a hint of advice for the old master .
他的 字 总是 携带 一个 暗示 的 建议 为了 这 老的 掌握 .

言语总带着一半劝解老员外。

[dʒi] [ɡɒŋ] [plænd] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz][məˈtɜːn(ə)] [ˈʌŋk(ə)] [frɒm; frəm] [ˈsʌfərɪŋ] .
Ji Gong planned to save his maternal uncle from suffering .
季 锣 计划 到 节省 他的 母体 叔叔 从 痛苦 .

济公要打算度脱娘舅，

[riˈnaʊns] [ˈwɜːldli] [laɪf][tuː; tə] [ˈpræktɪs] [ˈbʊdɪzəm]
Renouncing worldly life to practice Buddhism
放弃 世俗 生活 到 实践 佛教

出家修行，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [wæŋ] [ˈæntjuː][wɒz; wəz] [əˈtætʃt] [tuː; tə] [ˈwɜːldli] [ˈplezəz] .
Unfortunately , Wang Antu was attached to worldly pleasures .
很遗憾 , 王 安图 曾是 随附的 到 世俗 快乐 .

无奈王安土贪恋红尘，

[ˈstʌbən] [tuː; tə][ðə; ði][end] .
Stubborn to the end .
固执的 到 这 结尾 .

执迷不悟。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdɪnə(r)] .
The three of them finished dinner .
这 三 的 他们 完成的 晚餐 .

三个人吃完了晚饭，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði][ˈbrəʊkən][ˈteɪb(ə)] .
Remove the broken table .
消除 这 破碎的 桌子 .

把残桌撤去，

[pɔ:(r)][sʌm; səm] [ti:] .
Pour some tea .
倒 一些 茶 .

倒上茶来。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈbedɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [aʊt] .
The old master ordered the bedding to be brought out .
这 老的 掌握 订购 这 寝具 到 是 带来 出去 .

老员外吩咐把卧具搬出来，

[wɪr] [ˈrestɪŋ] [təˈgeðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] [təˈdeɪ] .
We're resting together in the study today .
是 休息 一起 在 这 学习 今天 .

今天同在书房安歇。

[ðə; ði][ˈfæməli] [prɪˈpeəd] [ðə; ði] [ˈbedɪŋ] .
The family prepared the bedding .
这 家庭 准备 这 寝具 .

家人把铺盖铺设停当，

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)][wɒz; wəz][ɒn][ə; eɪ][bed]
The old master was on a bed
这 老的 掌握 曾是 在 一个 床

老员外在一张床上，

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] , [ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [prækˈtɪʃənə(r)] , [leɪ] [daʊn] [ɒn][ə; eɪ][bed] .
Wang Quan , a fellow practitioner , lay down on a bed .
王 权 , 一个 同伴 实践者 , 躺 向下 在 一个 床 .

王全同修缘在一张床上躺下，

[hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] .
Have a heart - to - heart talk .
有 一个 心 - 到 - 心 讲话 .

谈心叙话。

[wæŋ] [ˈæntju:] [fɪəd] [ðæt] [hɪz; ɪz][sʌn][ænd; ənd] [ˈnefju:] [wʊd] [læk] [ˈenədʒi] [waɪl] [ˈtræv(ə)lɪŋ] .
Wang Antu feared that his son and nephew would lack energy while traveling .
王 安图 害怕 那 他的 儿子 和 侄子 会 缺少 活力 尽管 旅行 .

王安土恐怕儿子外甥在外行路乏神，

[ˈtɔ:kɪŋ] [tu:] [mʌtʃ] [ɪz][bæd][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [helθ] .
Talking too much is bad for your health .
说 也 很多 是 坏的 为了 你的 健康 .

说多了话伤神，

[ɜ:dʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][bed] [ˈɜ:li] .
Urge them to go to bed early .
敦促 他们 到 去 到 床 早期的 .

催促早睡。

[ðə; ði][əʊld] [ˈwelθi] [mæn] [sed] :
The old wealthy man said :
这 老的 富裕 男人 说 :

老员外说：

[aɪ][kænt] [spi:k] [eniˈmɔ:(r)] .
I can't speak anymore .
我 不能 说话 不再 .

"不便说话了，

[get][sʌm; səm] [rest] [ˈɜ:li] [təˈnaɪt] .
Get some rest early tonight .
得到 一些 休息 早期的 今晚 .

今天早点歇着，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ai 'ti:] [tə'mɒrəʊ] .
Let's talk about it tomorrow .

我们来吧 讲话 关于 它 明天 .

明天起来再说罢。

[ʼɑ:ftə(r)][ðə; ði][əʊld][ʼmɑ:stə(r)] [ʼfɪnɪʃt] [ʼspi:kɪŋ] ,
After the old master finished speaking ,

后 这 老的 掌握 完成的 请讲 ,

"老员外说完了话，

[kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] ,
Close your eyes ,

关闭 你的 眼睛 ,

二目一闭，

[wɪð] [ə; eɪ][kɑ:m][maɪnd] ,
With a calm mind ,

和 一个 冷静的 头脑 ,

心神一定，

[waɪl] [ai][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] [ænd; ənd] [ʼfi:lɪŋ] [kənʼfju:zd] .
While I was in a daze and feeling confused .

尽管 我 曾是 在 一个 发呆 和 感觉 使困惑 .

正在迷迷糊糊昏昏沉沉之际。

[ðə; ði][əʊld][ʼmɑ:stə(r)] [lʊkt] [ʌp] [əʼgen]
The old master looked up again

这 老的 掌握 看起来 向上 再次

老员外再一抬头，

[ʼterɪfaɪd] [aʊt][ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,

恐惧 出去 的 他们的 智慧 ,

吓得亡魂皆冒，

[ðə; ði][zen][ʼmɑ:stə(r)][dʒi] [gɒŋ] [ʼwɒntɪd] [tu:; tə] [bɪʼstəʊ] [ʼbʊdɪst] [ʼti:tʃɪŋz] .
The Zen Master Ji Gong wanted to bestow Buddhist teachings .

这 禅 掌握 季 锣 通缉 到 赐给 佛教徒 教义 .

济公禅师要施佛法，

[dɪʼspleɪɪŋ] [ɪkʼstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [əʼbɪlətɪz]
Displaying extraordinary abilities

显示 非凡的 能力

大展神通，

[ʼsi:krətli] [ʼhævɪŋ] [æn; ən][əʼfeə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [məʼtɜ:n(ə)l] [ʼʌŋk(ə)l] .
Secretly having an affair with his maternal uncle .

偷偷 拥有 一个 事务 和 他的 母体 叔叔 .

暗度娘舅。

[ai][ʼwʌndə(r)] [wɒt] [ʼhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənʼtɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ʼtʃæptə(r)] -
Chapter 149

章 -

第一百四十九回

[ðə; ði] ['sɔːsərəs] [rɪ'vi:lz] [hɜː(r); hə(r)] [truː] [fɔːm] , [ə'weikən] [ðə; ði] ['bjʊːtrɪf(ə)l] [wɛnmaɪ] , [ænd; ənd] [gɪvz]
The sorceress reveals her true form , awakens the beautiful Wenmei , and gives
这 巫婆 揭示 她 真的 形式 , 觉醒 这 美丽的 文梅 , 和 给予
[hɜː(r); hə(r)] ['medsn; 'medɪsn] [tuː; tə] [seɪv] [ʃjuːjuːɑːn] .
her medicine to save Xiuyuan .
她 药品 到 节省 修园 .

妖妇现形唤醒文美 真人赠药救好修缘

[wæŋ] [ænʃiː] [hæd; həd] [dʒʌst] ['fɔːlən] [ə'sli:p] ,
Wang Anshi had just fallen asleep ,
王 安石 有 只是 倒下 睡着了 ,
[ˈsʌd(ə)nli] , ['faɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɔːl] [ə'raʊnd] .
Suddenly , fire broke out all around .
突然 , 火 打破 出去 全部 大约 .

忽见四外火起来了。

[wæŋ] [ænʃiː] [wɒz; wəz] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [hiː; hi] ['ɔːlməʊst] [lɒst] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
Wang Anshi was so frightened he almost lost his mind .
王 安石 曾是 所以 害怕 他 几乎 丢失的 他的 头脑 .
[ðəɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [ðeə(r)] [sʌn] [ænd; ənd] ['nefjuː] [wʊd] [bɜːn] [ɪn'saɪd] .
They were also afraid that their son and nephew would burn inside .
他们 是 还 害怕的 那 他们的 儿子 和 侄子 会 烧伤 里面 .

王安士吓得魂不附体，

又怕把儿子外甥烧在里面，
[seɪ] [aɪ 'tiː] ['kwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地 :

赶紧说：

[wæŋ] ['tʃwɑːn]
Wang Quan
王 权

"王全、

['kʌltɪveɪtɪŋ] [ə'fɪnəti] ,
Cultivating affinity ,
耕作 亲和力 ,

修缘，

[kʌm] [wɪð] [em 'iː] !
Come with me !
来 和 我 !

快跟我走！

[wæŋ] ['tʃwɑːn]
Wang Quan
王 权

"王全、

[liː] [ʃjuːjuːɑːn] ['fɒləʊd] [wæŋ] [ænʃiː] [ænd; ənd] [ræn] [aʊt] .
Li Xiuyuan followed Wang Anshi and ran out .
李 修园 随后 王 安石 和 跑 出去 .

李修缘跟着王安士就跑出来。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['wɔːkɪŋ] ['fɔːwəd] .
We are walking forward .
我们 是 步行 向前 .

正往前走着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [fɪəs] [ˈtaɪgə(r)] [əˈpriəd] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd] .
Suddenly , a fierce tiger appeared from behind .
突然 , 一个 凶猛的 老虎 出现 从 在后面 .
只见后面来了一只猛虎，

[ˈfeɪkɪŋ] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [ˈwæɡɪŋ] [ɪts] [teɪl] ,
Shaking its head and wagging its tail ,
摇晃 它是 头 和 摇尾巴 它是 尾巴 ,
摇头摆尾，

[wɪð] [ɪts] [blʌd] - [red] [maʊθ] [waɪd] [ˈəʊpən]
With its blood - red mouth wide open
和 它是 血 - 红色的 嘴 宽的 打开
张着血盆大嘴，

[aɪ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .
I rushed over .
我 匆忙 超过 .
就赶过来。

[wæŋ] [ˈæntju:] [brɔ:t] [wæŋ] [tʃwɑ:n][ænd; ənd][li:] [ʃu:ju:ɑ:n] [wɪð] [hɪm] .
Wang Antu brought Wang Quan and Li Xiuyuan with him .
王 安图 带来 王 权 和 李 修园 和 他 .
王安土带着王全李修缘，

[hi:; hi] [tʊk] [ɒf] [ˈrʌnɪŋ] .
He took off running .
他 采取 离开 跑步 .
撒腿就跑，

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)][wɒz; wəz] [tʃeɪsɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] , [ˈrʌnɪŋ] [ˈfɔ:wəd] [ˈræpɪdli] .
The tiger was chasing after them , running forward rapidly .
这 老虎 曾是 追逐 后 他们 , 跑步 向前 快速 .
猛虎后面急追正往前跑着，

[ˈsi:ɪŋ] [ə; ei] [smɔ:l] [ˈrɪvə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ,
Seeing a small river in front of them ,
看到 一个 小的 河 在 正面 的 他们 ,
见眼前一道小河，

[blɒk] [ðeə(r)] [pɑ:θ] .
Block their path .
堵塞 他们的 小路 .
截住去路，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [bəʊts] .
There were no boats .
那里 是 不 船 .
并没有船只，

[wæŋ] [ˈæntju:] [θɔ:t] :
Wang Antu thought :
王 安图 想法 :
王安土一想：

[ðɪs] [ɪz][ˈterəb(ə)l] !
This is terrible !
这 是 糟糕的 !
"这可了不得了，

[ɪf] [ə; ei][ˈtaɪgə(r)] [kætʃɪz] [ʌp] [wɪð] [ju:; jʊ] , [jʊr; jər] [ded] .
If a tiger catches up with you , you're dead .
如果 一个 老虎 捕获物 向上 和 你 , 你是 死的 .
要叫猛虎追上就没了命了。

[ˈnɑːmoʊ] [ɑːmiˈtɑːbə] [ˈbʊdə] ,
Namo Amitabha Buddha ,
纳莫 阿弥陀佛 佛 ,

"南无阿弥陀佛，

[gʊd] ！ [gʊd] ！
Good ！ Good ！
好的 ！ 好的 ！

善哉善哉！

[ðə; ði] [siː] [ɒv; əv] [ˈsʌfəriŋ] [ɪz] [ˈbəʊndləs] .
The sea of suffering is boundless .
这 海 的 痛苦 是 无边无际 .

苦海无边，

" [ˈtɜːnɪŋ] [bæk] [ɪz][ðə; ði] [ɔː(r)] , " [hiː; hi] [sed] .
" Turning back is the shore , " he said .
" 转弯 后退 是 这 支撑 , " 他 说 .

回头是岸"说着话，

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [plʌkt] [ə; eɪ][ˈləʊtəs][ˈflaʊə(r)] .
The old monk plucked a lotus flower .
这 老的 僧 拨弦 一个 莲花 花 .

老和尚掐了一朵莲花，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][həˈnɔɪ] .
He was placed in Hanoi .
他 曾是 放置 在 河内 .

捺在河内，

[ˈɪnstəntli] , [ðə; ði][ˈləʊtəs][ˈflaʊə(r)] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][bəʊt] .
Instantly , the lotus flower transformed into a boat .
即刻 , 这 莲花 花 转变 进入 一个 船 .

立刻这朵莲花变了一只船。

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [sed] :
The old monk said :
这 老的 僧 说 :

那老和尚说：

[wæŋ] [[ænrən] ,
Wang Shanren ,
王 山人 ,

"王善人，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get] [ɒn][ðə; ði] [[ɪp] .
You should get on the ship .
你 应该 得到 在 这 船 .

你等上船罢。

[wæŋ] [ˈæntjuː] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ˈbɔːdɪŋ] [ðə; ði] [[ɪp] [hɪmˈself] .
Wang Antu insisted on boarding the ship himself .
王 安图 坚持 在 登机 这 船 他自己 .

"王安土自己要上船，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [əˈfreɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈfiəs] [ˈtaɪgə(r)] [wʊd] [əˈraɪv] [ænd; ənd][dɪˈvaʊə(r)][ðeə(r)] [sʌn]
They were also afraid that a fierce tiger would arrive and devour their son
他们 是 还 害怕的 那 一个 凶猛的 老虎 会 到达 和 吞食 他们的 儿子
[ænd; ənd] [ˈnefjuː] .
and nephew .
和 侄子 .

又怕猛虎赶到把儿子外甥吃了，

[ˈkwɪkli] [tel] [ʃjuːjuːɑːn][tuː; tə][get] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
Quickly tell Xiuyuan to get on the boat .
迅速地 告诉 修园 到 得到 在 这 船 。

赶紧叫修缘快上船，

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 。

"儿呀，

[get] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] [ˈkwɪkli] .
Get on the boat quickly .
得到 在 这 船 迅速地 。

快上船。

[wæŋ] [ˈtʃwɑːn][ænd; ənd][liː] [ʃjuːjuːɑːn] [nˈɒdɪd] .
Wang Quan and Li Xiuyuan nodded .
王 权 和 李 修园 点头 。

"王全李修缘点头，

[dʒʌst] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] ,
Just boarded the ship ,
只是 登机 这 船 。

刚才上船，

[wæŋ] [ˈæntjuː][ˈhædnt] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] [jet] .
Wang Antu hadn't boarded the ship yet .
王 安图 之前没有 登机 这 船 然而 。

王安土还没上船，

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [əˈraɪvd] .
The tiger arrived .
这 老虎 到达的 。

猛虎赶到，

[ˈbeərɪŋ] [ɪts] [tiːθ] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ] [ɪts] [klɔːz] ,
baring its teeth and brandishing its claws ,
禁止 它是 牙齿 和 挥舞 它是 爪子 。

张牙舞爪，

[hiː; hi] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd][bɪt] .
He opened his mouth and bit .
他 打开 他的 嘴 和 少量 。

张嘴就咬，

[ˈmɑːstə(r)] [wæŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈstɑːtlɪd] [ðæt] [hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] , " [ɑː] ! "
Master Wang was so startled that he cried out , " Ah ! "
掌握 王 曾是 所以 惊慌 那 他 哭 出去 ； " 啊 ！ "

王员外吓的"呀"的一声，

[aɪ] [wəʊk] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [stɑːt] .
I woke up with a start .
我 觉醒 向上 和 一个 开始 。

惊醒了。

[aɪ] [ˈəʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [aɪ] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][kəʊld] [swet] .
I was so scared that I broke out in a cold sweat .
我 曾是 所以 害怕的 那 我 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 。

自己吓得一身冷汗，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [dʒʌst] [ə; eɪ] [dri:m] .
It was all just a dream .
它 曾是 全部 只是 一个 梦 .

原来是南柯一梦。

[wæŋ] [ænʃi:] [felt] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] ['paʊndɪŋ] .
Wang Anshi felt his heart pounding .
王 安石 毛毡 他的 心 猛击 .

王安士觉着心中乱跳，

[fæŋ] [ji:] [ʌndə'stʊd] .
Fang Yi understood .
方 易 理解 .

方一明白，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [li:] [ʒu:liʒən] ['ʃaʊtɪŋ] :
Then I heard Li Xiulian shouting :
然后 我 听到 李 秀莲 喊叫 :

就听李修练那里嚷：

" [ʌŋk(ə)l] ,
" **uncle ,**
" 叔叔 ,

"舅舅，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] .
That's incredible .
那就是 极好的 .

可了不得了。

[wæŋ] [ænʃi:] [sed] :
Wang Anshi said :
王 安石 说 :

"王安士说：

" [ʃju:ju:ɑ:n] , [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jɒ] ['jelɪŋ] [ə'baʊt] ? "
" **Xiuyuan , what are you yelling about ?** "
" 修园 , 什么 是 你 大喊 关于 ? "

"修缘你嚷什么？

[li:] [ʃju:ju:ɑ:n] [sed] :
Li Xiuyuan said :
李 修园 说 :

"李修缘说：

[aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['skeəri] [dri:m] .
I had a scary dream .
我 有 一个 可怕的 梦 .

"我做了一个怕梦，

[aɪ] [sɔ:] [ðæt] ['aʊə(r)] [haʊs] [wɒz; wəz] [ɒn] ['faɪə(r)] .
I saw that our house was on fire .
我 锯 那 我们的 房子 曾是 在 火 .

我看见咱们房子着了火，

[maɪ] [ʌŋk(ə)l] [led] [ðə; ðɪ] [tu:] [ɒv; əv] [ju: 'es] [aʊt] .
My uncle led the two of us out .
我的 叔叔 引领 这 二 的 我们 出去 .

舅舅带我们两个人跑出去，

[wi:; wi] [ɪn'kaʊntəd] [ə'hʌðə(r)] ['taɪgə(r)] ['tʃeɪsɪŋ] [ju: 'es] .
We encountered another tiger chasing us .
我们 遭遇 其他 老虎 追逐 我们 .

又遇见一只老虎追咱们。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈrʌnɪŋ] ,
We are running ,
我们 是 跑步 ,

咱们正跑着，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈrɪvə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [ˈkɒd(ə)nt] [krɒs] ,
Seeing that there was a large river in front of them that they couldn't cross ,
看到 那 那里 曾是 一个 大的 河 在 正面 的 他们 那 他们 不能 叉 ,

见眼前一道大河过不去，

[ˈsʌd(ə)nli] [æn; ən][əʊld] [mʌŋk] [əˈpiəd] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][ˈləʊtəs] [ˈplætfɔ:m] .
Suddenly an old monk appeared sitting on a lotus platform .
突然 一个 老的 僧 出现 坐着 在 一个 莲花 平台 .

忽然有一位老和尚坐着莲台，

[ə; eɪ][ˈləʊtəs][ˈflaʊə(r)][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] .
A lotus flower was summoned .
一个 莲花 花 曾是 被召唤 .

招了一朵莲花，

[θrəʊ] [,aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)] .
Throw it into the river .
扔 它 进入 这 河 .

扔在河里，

[,aɪ ˈtiː] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [bəʊt] .
It changed to a different boat .
它 已更改 到 一个 不同的 船 .

变了一只船，

[hiː; hi] [sed] , " [ðə; ðɪ] [siː] [ɒv; əv] [ˈsʌfərɪŋ] [ɪz] [ˈbaʊndləs] . "
He said , " The sea of suffering is boundless . "
他 说 , " 这 海 的 痛苦 是 无边无际 . "

他说'苦海无边，

" [ˈtɜːnɪŋ] [bæk] [ɪz][ðə; ðɪ] [raɪt] [pɑːθ] . "
" Turning back is the right path . "
" 转弯 后退 是 这 正确的 小路 . "

回头是岸'。

[maɪ][ˈkʌz(ə)n][ænd; ənd][aɪ][hæd; həd][dʒʌst] [bɔːdɪd] [ðə; ðɪ] [ʃɪp] .
My cousin and I had just boarded the ship .
我的 表哥 和 我 有 只是 登机 这 船 .

我同我表兄刚上船，

[lʊk] , [ðə; ðɪ][ˈtaɪgə(r)][ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][baɪt] [juː; jʊ] !
Look , the tiger is coming to bite you !
看 , 这 老虎 是 未来 到 咬 你 !

瞧老虎来咬你，

[,aɪ ˈtiː] [ˈstɑːtld] [em ˈiː] [əˈweɪk] .
It startled me awake .
它 惊慌 我 醒 .

把我吓醒了。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈmɑːstə(r)] [wəŋ] . . .
Upon hearing this , Master Wang . . .
之上 听力 这 , 掌握 王 . . .

"王员外一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ˈtruːli] [streɪndʒ] . "

" **That's truly strange** . "

" 那就是 真的 奇怪的 . "

"真乃怪道，

[ai][dʒʌst][hæd; həd][ðə; ði] [seɪm] [dri:m] .

I just had the same dream .

我 只是 有 这 相同的 梦 .

我方才也是做这个梦。

[li:] [ʃjuːjuːɑːn] [sed] :

Li Xiuyuan said :

李 修园 说 :

"李修缘说：

" [ˈʌŋk(ə)] , [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][duː; də][æz; əz][ai] [seɪ] . "

" **Uncle , you have to do as I say** . "

" 叔叔 , 你 有 到 做 作为 我 说 . "

"舅舅要依我说，

[ɪts] [ˈbetə(r)][tuː; tə] [brɪkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .

It's better to become a monk .

它是 更好的 到 变得 一个 僧 .

还是出家好，

[ai] [θɪŋk] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪz][ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .

I think being a monk is better than staying at home .

我 思考 存在 一个 僧 是 更好的 比 入住 在 家 .

我看出家倒比在家好。

[laɪf] [endz] [ɪn] [deθ] [ˈiːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʊv; əv][wʌn] [ˈhʌndrəd] .

Life ends in death even at the age of one hundred .

生活 结束 在 死亡 甚至 在 这 年龄 的 一 百 .

人生百岁终是死，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ˈblesɪŋz] [ænd; ænd] [ˈvɜːtjuːz] .

It is better to cultivate blessings and virtues .

它 是 更好的 到 培育 祝福 和 美德 .

莫若修福种德，

[duː; də][nɒt] [ˈkʌltɪveɪt] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] , [bʌt; bət] [ˈkʌltɪveɪt] [ɪn][ðə; ði][nekst] .

Do not cultivate in this life , but cultivate in the next .

做 不是 培育 在 这 生活 , 但 培育 在 这 下一个 .

不修今世修来世。

[brɪkʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk]

Becoming a monk

成为 一个 僧

出家，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʌnˈdʒʌstli] [əˈkjuːzd] .

He was unjustly accused .

他 曾是 不公正的 被告 .

了一身之冤掌，

[æt; ət][jɔː(r); jə(r)][eɪdʒ] ,

At your age ,

在 你的 年龄 ,

像你老人家这个岁数，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [brɪkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .

He should become a monk .

他 应该 变得 一个 僧 .

更应当出家才是。

[wæn] [ænʃi:] [sed] :
Wang Anshi said :
王 安石 说 :

"王安士说：

" [ju:; jʊ] [tʃaɪld] , "
" You child , "
" 你 孩子 , "

"你这孩子，

[ˈkreɪzi][ænd; ʌnd] [ɪˈræti:k]
crazy and erratic
疯狂的 和 不稳定的

疯疯颠颠，

[ænd; ʌnd][ju:; jʊ][ɪˈv(ə)n] [sed] [jʊd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
And you even said you'd become a monk ?
和 你 甚至 说 你会 变得 一个 僧 ？

还说出家？

[ɪn][maɪ][ˈfæməli] , [ˈevriwʌn] [əuˈbei] [maɪ] [ˈevri] [kəˈmɑ:nd] .
In my family , everyone obeys my every command .
在 我的 家庭 , 每个人 服从 我的 每一个 命令 .

我那里家中一呼百诺，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [ɒv; əv] [bɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
What are the benefits of becoming a monk ?
什么 是 这 好处 的 成为 一个 僧 ？

出家有甚好处？

[ju:; jʊ] [tʃaɪld] , [dʊənt][ju:; jʊ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
You child , don't you think about this ?
你 孩子 , 不 你 思考 关于 这 ？

你这孩子不想想，

[ju:; jʊ] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ˈdjʊərəɪŋ] [ði:z] [jɪəz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] .
You became a monk during these years away from home .
你 成为 一个 僧 期间 这些 年 离开 从 家 .

你在外面这几年出家，

[haʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [ænd; ʌnd] [ˈɑ:dʒuəs] [ðeə(r)] [fɔ:l] [wɒz; wəz] !
How difficult and arduous their fall was !
如何 难的 和 艰巨 他们的 落下 曾是 ！

落的何等困苦艰难，

[wɪnd] [ænd; ʌnd] [reɪn] ?
Wind and rain ?
风 和 雨 ？

风吹雨洒？

[bɪˈsaɪdz] , [jɔ:(r); jə(r)][li:] [ˈfæməli] [ˈlɪniɪdʒ] [ɪz] [ɪnˈtaɪəli] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] .
Besides , your Li family lineage is entirely your own .
除了 , 你的 李 家庭 血统 是 完全 你的 自己的 .

再说你李氏门中就是你一条根，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [θri:] [ɔ:(r)] [fɔ:(r)] [ˈbrʌðəz] .
There were no three or four brothers .
那里 是 不 三 或者 四 兄弟 .

并无三兄四弟，

[ˈɔ:lweɪz] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈbrɪŋɪŋ] [ˈɡlɔ:ri] [tu:; tə] [wʌnz] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] ,
Always thinking about bringing glory to one's ancestors ,
总是 思维 关于 带来 荣耀 到 一个人的 祖先 ,

总想着光宗耀祖，

[ə; ei] [dɪ'stɪŋgwɪft] [ˈfæməli] ,
A distinguished family ,
一个杰出的家庭 ,

显达门庭，

[si:l] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] [æz; əz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈfædəʊ] ,
Seal your wife as your shadow ,
海豹 你的 妻子 作为 你的 阴影 ,

封妻荫子，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [kən'tɪnju:] ['sməʊkɪŋ] .
You can continue smoking .
你 能 继续 吸烟 .

可以接续香烟。

[menʃɪəs] [sed] :
Mencius said :
孟子 说 :

孟子曰：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [kaɪndz][ɒv; əv] [ʌn'fɪljəl] [kən'dʌkt] .
There are three kinds of unfilial conduct .
那里 是 三 种类 的 不孝 执行 .

'不孝有三，

['hævɪŋ] [nəʊ] [ˈɒfsprɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['gɹeɪtɪst] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] .
Having no offspring is the greatest misfortune .
拥有 不 后代 是 这 最 不幸 .

无后为大。

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ri:d] [ðə; ði] [bʊks] [ɒv; əv] [kən'fju:ʃəs] [ænd; ənd] [menʃɪəs] ,
Since you have read the books of Confucius and Mencius ,
自从 你 有 读 这 图书 的 孔子 和 孟子 ,

'你既读孔孟之书，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi][ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
It must be in accordance with the rites of the Duke of Zhou .
它 必须 是 在 根据 和 这 仪式 的 这 公爵 的 周 .

必达周公之礼。

[hæv; həv][ju:; jʊ] [ɔ:'redi] [fə'gɒtn] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ?
Have you already forgotten about it ?
有 你 已经 被遗忘的 关于 它 ?

莫不是你忘怀了？

[li:] [ʃju:ju:ɑ:n] [sed] :
Li Xiuyuan said :
李 修园 说 :

"李修缘说：

[ˈʌŋk(ə)l] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [mɪ'steɪkən] !
Uncle , you are mistaken !
叔叔 , 你 是 错误 !

"舅舅此言差矣！

[daʊnt][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [wʌn][kæn; kən] [ə'teɪn] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [θru:] [ə; ei]['sɪŋg(ə)][ækt] ?
Don't you know that one can attain enlightenment through a single act ?
不 你 知道 那 一 能 达到 启示 通过 一个 单身的 行为 ?

你岂不知一子得道，

[ðə; ði][naɪn][ˈænsesetəz; 'ænsəsətəz] [ə'sendɪd] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
The nine ancestors ascended to heaven .
这 九 祖先 上升 到 天堂 .

九祖升天。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] [saɪd] .
The old master sighed .
这 老的 掌握 叹了口气 .

"老员外叹了一口气，

[aɪm][nɒt] ['seɪɪŋ] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)][aʊt][ɒv; əv] [spaɪt] .
I'm not saying anything more out of spite .
我是 不是 说 任何事物 更多的 出去 的 尽管如此 .

赌气不说了。

[aɪ] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [diːp] [sliːp] [ə'gen] .
I fell into a deep sleep again .
我 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 再次 .

又觉一沉睡，

[əˈnʌðə(r)] [driːm] ,
Another dream ,
其他 梦 ,

照样又一梦，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌn] [θriː] [taɪmz] .
This was done three times .
这 曾是 完毕 三 时代 .

如是者三次。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] [ɪz][dʒi] [gɒŋ] , [ðə; ði][mjuːzɪ(ə)n] , [ˈtraɪŋ] [tuː; tə][help] [wæŋ] ['æntjuː] [ɪ'skeɪp] .
This is Ji Gong , the musician , trying to help Wang Antu escape .
这 是 季 锣 , 这 音乐家 , 尝试 到 帮助 王 安图 逃脱 .

这是济公弹师要渡脱王安土，

[tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [siː] [ɒv; əv] ['sʌfərɪŋ] .
To escape the sea of suffering .
到 逃脱 这 海 的 痛苦 .

出离苦海。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [wæŋ] [ænfɪː] [rɪ'siːvd] [θriː] [pəˈliːs] [rɪ'pɔːts] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Unexpectedly , Wang Anshi received three police reports in a row .
不料 , 王 安石 已收到 三 警察 报告 在 一个 排 .

不想王安土连得三警，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['riːəlaɪz] [ɪt 'tiː] .
They didn't realize it .
他们 没有 意识到 它 .

并不醒悟。

[aɪ] [hɜːd] [ɪt 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [aʊt'saɪd] .
I heard it was the third watch of the night outside .
我 听到 它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 外部 .

听外面天交三鼓，

[aɪ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [ɪt 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
I thought about it for a long time ,
我 想法 关于 它 为了 一个 长的 时间 ,

自己思想了半天，

[hiː; hi] [fel] [əˈsliːp] [ə'gen] .
He fell asleep again .
他 跌倒 睡着了 再次 .

又复睡去。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [dɔ:n] [brəʊk] ,
As soon as dawn broke ,
作为 很快 作为 黎明 打破 ,

天光一亮，

[əʊld][ˈmɑ:stə(r)]
Old Master
老的 掌握

老员外、

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n]
Wang Quan
王 权

王全、

[li:] [ʃju:ju:ɑ:n] [gɒt] [ʌp] .
Li Xiuyuan got up .
李 修园 得到 向上 .

李修缘俱起来了，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [helpɪ] [hɪm] [wɒʃ] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Family members helped him wash his face .
家庭 成员 帮助 他 洗 他的 脸 .

家人伺候洗脸，

[i:t] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [ænd; ənd] [snæks] .
Eat vegetables and snacks .
吃 蔬菜 和 零食 .

吃菜吃点心。

[dʒi] [gɒŋ] [ðen] [ɑ:skt] :
Ji Gong then asked :
季 锣 然后 问 :

济公就问：

" [ˈʌŋk(ə)l] ,
" uncle ,
" 叔叔 ,

"舅舅，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈbrʌðə(r)] [hæn] [wenmeɪ] [kʌm] [ˈəʊvə(r)] ?
Why didn't Brother Han Wenmei come over ?
为什么 没有 兄弟 韩 文梅 来 超过 ?

那韩文美韩大哥他怎么没过来？

[ˈmɑ:stə(r)] [wæŋ] [sed] :
Master Wang said :
掌握 王 说 :

"王员外说：

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hæn][ɪz] [sɪk] [raɪt] [naʊ] .
Your brother Han is sick right now .
你的 兄弟 韩 是 生病的 正确的 现在 .

"你韩大哥现在病着呢。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] [si:] [hɪm] .
We need to go see him .
我们 需要 到 去 看 他 .

"咱们得去瞧瞧他去，

[aɪ] ['hævnt] [si:n] [hɪm][ɪn] [j'ɪəz] .
I haven't seen him in years .
我 还没有 已见 他 在 年 .

这几年老没见了。

[ˈmɑ:stə(r)] [wæŋ] [sed] :
Master Wang said :
掌握 王 说 :

"王员外说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

你我一同过去。

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] ['fɒləʊd] [æz; əz] [wel] .
Wang Quan followed as well .
王 权 随后 作为 出色地 .

"王全也跟着，

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [gert] [ɒv; əv][ˈmɑ:stə(r)] [hænz] [haʊs] .
The three people arrived at the gate of Master Han's house .
这 三 人们 到达的 在 这 门 的 掌握 韩的 房子 .

三个人来到韩员外门首。

[wʌn] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
One knock on the door ,
一 敲 在 这 门 ,

一叫门，

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The family members came out to take a look .
这 家庭 成员 来了 出去 到 拿 一个 看 .

家人由里面出来一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)][ɪz][hɪə(r)] . "
" **The old master is here .** "
" 这 老的 掌握 是 这里 . "

"老员外过来了。

[wæŋ] ['æntju:] [sed] :
Wang Antu said :
王 安图 说 :

"王安土说：

[gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ænd] [rɪ'pɔ:t] [bæk] .
Go inside and report back .
去 里面 和 报告 后退 .

"你到里面回禀一声，

[maɪ] ['nefju:] , [li:] [ʃju:ju:ɑ:n] , [hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] .
My nephew , Li Xiuyuan , has returned .
我的 侄子 , 李 修园 , 有 返回 .

就提我外甥李修缘回来了，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] .
I came here specifically to visit your son .
我 来了 这里 具体来说 到 访问 你的 儿子 。

特意来望你家公子。

[ðə; ðɪ] ['fæməli] ['membəz] [ðen] [tɜːnd] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
The family members then turned and went inside .
这 家庭 成员 然后 转向 和 去 里面 。

"家人随即转身进去，

[wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [jʌŋ] , [hiː; hi] [sed] :
When he was young , he said :
什么时候 他 曾是 年轻的 , 他 说 。

少时出来说：

" [ˈmɑːstə(r)] ,
" Master ,
" 掌握 ,

"员外，

[maɪ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɪn'vaɪts; ɪnvaɪts] [juː; jʊ] .
My young master invites you .
我的 年轻的 掌握 邀请 你 。

我家公子有请。

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [wæn] ['æntjuː] [liːd] [liː] [ʃjuːjuːɑːn] .
Only then did Wang Antu lead Li Xiuyuan .
仅有的 然后 做过 王 安图 带领 李 修园 。

"王安土这才带领李修缘，

[rʌn] [æz; əz] [faː(r)] [ɪn'saɪd] [æz; əz] [juː; jʊ] [kæn; kən] .
Run as far inside as you can .
跑步 作为 远的 里面 作为 你 能 。

往里够奔。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [hæn] - ['bedru:m] ,
Upon entering Han Wenmei's bedroom ,
之上 进入 韩 - 卧室 。

来到韩文美的卧室一瞧，

[hæn] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [haʊs] .
Han Cheng was also in the house .
韩 程 曾是 还 在 这 房子 。

韩成也在屋中，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ʌðə(r)] .
The crowd bowed to each other .
这 人群 鞠躬 到 每个 其他 。

大众彼此行礼。

[wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [sɔː] [ðæt] [hæn] [wenmaɪ] [wɒz; wəz] [səʊ] [θɪn] ,
When Ji Gong saw that Han Wenmei was so thin ,
什么时候 季 锣 锯 那 韩 文梅 曾是 所以 薄的 。

济公一看韩文美瘦得不像样子，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] ['blʌdləs] .
His face was completely bloodless .
他的 脸 曾是 完全地 无血 。

脸上一点血色都没有。

[hæn] [wenmaɪ] ['rekəɡ'haɪzd] [liː] [ʃjuːjuːɑːn] [æz; əz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Han Wenmei recognized Li Xiuyuan as a child .
韩 文梅 认可 李 修园 作为 一个 孩子 。

韩文美一瞧是李修缘，

[nɒt] [æn; ən][ˌaʊtˈsaɪdə(r)] ,
Not an outsider ,
不是 一个 局外人 ,

不是外人，

[aɪ ˈti:] [hæz; həz] [bi:n] [ˈsevrəl] [jɪəz] [sɪns] [wiː; wi][lɑːst] [met] .
It has been several years since we last met .
它 有 到过 一些 年 自从 我们 最后的 遇见 .

有数年不见，

[seɪ] [aɪ ˈti:] [ˈkwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地 :

赶紧说：

[ˈbrʌðə(r)] [li:] ,
Brother Li ,
兄弟 李 ,

"李贤弟，

[weə(r)] [hæv; həv][juː; jʊ] [bi:n] [ðɪːz] [pɑːst] [fju:] [jɪəz] ?
Where have you been these past few years ?
在哪里 有 你 到过 这些 过去的 很少 年 ?

你这几年上哪去的？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [aɪv] [bi:n] [ˈduːɪŋ] [ɒd] [dʒɒbz] [ˌaʊtˈsaɪd] . "
" I've been doing odd jobs outside . "
" 我已经 到过 正在做 奇怪的 工作 外部 " . "

"我在外面化小缘来着。

[hæn] [wenmeɪ] [sed] :
Han Wenmei said :
韩 文梅 说 :

"韩文美说：

" [haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [bi:n] [ˈduːɪŋ] , [ˈfəʊ] [juˈɑːn] ? "
" How have you been doing , Xiao Yuan ? "
" 如何 有 你 到过 正在做 , 肖 元 ? " . "

"你化小缘一向可好？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [ɪnˈherəntli] [gʊd] [ɔː(r)][bəəd] [əˈbaʊt] [ˈɑːskiŋ] [fɔː(r); fə(r)] [smɔːl] [doʊˈneɪʃnz] .
There's nothing inherently good or bad about asking for small donations .
有 没有什么 本质上 好的 或者 坏的 关于 问 为了 小的 捐款 .

"化小缘也没什么好与不好，

[ɪts] [ˈsɪmplɪ] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈhævɪŋ] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ˈevriweə(r)] .
It's simply a matter of having food and drink everywhere .
它是 简单地 一个 事情 的 拥有 食物 和 喝 到处 .

无非是到处有吃有喝就是了。

[ˈbrʌðə(r)] [hæn] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈɪlnəs] . . .
Brother Han , your illness . . .
兄弟 韩 , 你的 疾病 . . .

韩大哥你这病，

[waɪ] [ɑ:ɾnt] [ju:; jʊ] ['teɪkɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)]['medsn; 'medɪsn] ?

Why aren't you taking your medicine ?
为什么 不是 你 采取 你的 药品 ？

怎么不吃药呢？

[hæn] [wɛnmaɪ] [sed] :

Han Wenmei said :
韩 文梅 说 :

"韩文美说：

" [aɪv] ['teɪkən][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn] . "

" I've taken a lot of medicine . "
" 我已经 已采取 一个 很多 的 药品 ； "

"吃了许多的药了，

[,aɪ 'ti:][ˈdɪd(ə)nt][get] ['betə(r)] .

It didn't get better .
它 没有 得到 更好的 ；

也不见好。

[dʒɪ] [gɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['medsn; 'medɪsn][hɪə(r)] .

I have a medicine here .
我 有 一个 药品 这里 ；

"我这里有一块药，

[hɪə(r)] , [hæv; həv][sʌm; səm] .

Here , have some .
这里 ， 有 一些 ；

给你吃罢。

[hæn] [wɛnmaɪ] [sed] ;

Han Wenmei said ;
韩 文梅 说 ；

"韩文美说；

[wɒt] ['medsn; 'medɪsn] ?

What medicine ?
什么 药品 ？

"什么药？

[dʒɪ] [gɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [stretʃ] [leg] [ænd; ænd][steə(r)] [aɪz] [pɪl] "

" Stretch Leg and Stare Eyes Pill "
" 拉紧 腿 和 盯 眼睛 丸 "

"伸腿瞪眼丸。

[wɛnmaɪ] [sed] :

Wenmei said :
文梅 说 :

"文美说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [jʊr; jər] [nɒt] ['kɪdɪŋ] [ˌem 'i:] , [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ? "

" Brother , you're not kidding me , are you ? "
" 兄弟 ， 你是 不是 开玩笑 我 ， 是 你 ？ "

"兄弟你别跟我玩笑呀，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['ɡɪvɪŋ] [em 'i:][ðə; ði] " ['stretʃɪŋ] [legz][ænd; ənd] ['gleərɪŋ] [aɪz] [pɪl] " ?
Why are you giving me the " stretching legs and glaring eyes pill " ?
为什么 是 你 给予 我 这 " 伸展 腿 和 刺眼 眼睛 丸 " ?
怎么给我伸腿瞪眼丸吃？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
"济公说：

" [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [nəʊ] ,
" you do not know ,
" 你 做 不是 知道 ,
"你不知道，

[ðɪs] ['medsn; 'medɪsn] , [wʌns] ['stretʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][leg] ,
This medicine , once stretched out of the leg ,
这 药品 , 一次 拉伸 出去 的 这 腿 ,
这药一伸腿，

[wɪð] [ə; eɪ][gleə(r)] ,
With a glare ,
和 一个 强光 ,
一瞪眼，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .
就好了，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][kɨə(r)][ɔ:l] [dɪ'zi:zɪz] .
It can cure all diseases .
它 能 治愈 全部 疾病 .
能治百病。

[ðɪs] ['medsn; 'medɪsn]['ɪz(ə)nt] [maɪn] .
This medicine isn't mine .
这 药品 不是 矿 .
这块药不是我的，

[aɪ] [stəʊl] [,aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] .
I stole it from the monk Ji Dian .
我 偷窃 它 从 这 僧 季 迪安 .
是我偷济颠和尚的。

[ˈmɑ:stə(r)] [wæŋ] [gleə] [æt; ət][hɪm] .
Master Wang glared at him .
掌握 王 怒目而视 在 他 .
"王员外拿眼瞪了他一眼，

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
济公说：

" [,aɪ 'ti:] ['ri:əli] [wɒz; wəz][em 'i:] [hu:] [stəʊl] [ðɪs] ['medsn; 'medɪsn] . "
" It really was me who stole this medicine . "
" 它 真的 曾是 我 WHO 偷窃 这 药品 : " "
"真是我偷的这个药，

[rɪ'ɡɑ:dləs] [ɒv; əv][eɪdʒ][ɔ:(r)][ˈdʒendə(r)]
Regardless of age or gender
不管 的 年龄 或者 性别
无论男女老幼，

[ˈveəriəs] [ˈeɪlmənts] ,
Various ailments ,
各种各样的 疾病 ,

诸般杂症，

[aɪ ˈtiː] [wɜːks] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɑːftə(r)] [ˈiːtɪŋ] .
It works immediately after eating .
它 作品 立即地 后 吃 .

一吃就好。

[hæn] [wenmeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Han Wenmei immediately took the medicine .
韩 文梅 立即地 采取 这 药品 .

"韩文美立刻把药吃了，

[aɪ] [ɪˈmiːdiətli] [felt] [rɪˈfreʃt] [ænd; ənd] [ɪnˈvɪgəreɪtɪd] .
I immediately felt refreshed and invigorated .
我 立即地 毛毡 焕然一新 和 精神焕发 .

真立刻觉着神清气爽。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ɪlnəs] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What kind of illness do you have ?
什么 种类 的 疾病 做 你 有 ?

"你这病是什么病？

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ɔː(r)][nɒt] ?
Do you know or not ?
做 你 知道 或者 不是 ?

你知道不知道？

[hæn] [wenmeɪ] [sed] :
Han Wenmei said :
韩 文梅 说 :

"韩文美说：

" [hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] .
" have no idea .
" 有 不 主意 .

"不知道。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [nəʊ] [ɔː(r); jə(r)] [ɪlnəs] [ɪz] [kənˈsʌmptɪv] [dɪˈziːz] .
I know your illness is consumptive disease .
我 知道 你的 疾病 是 消耗性的 疾病 .

"我知道你这病是虚癆。

[hæn] [wenmeɪ] [sed] :
Han Wenmei said :
韩 文梅 说 :

"韩文美说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

"兄弟，

[jʊr; jər] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] :
You're talking nonsense .
你是 说 废话 :

你这可胡说。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[nɒt] [ˈəʊnli][dɪd][aɪ] [seɪ] [juː; jʊ][hæd; həd] [kən'sʌmptɪv] [dɪ'ziːz] ,
Not only did I say you had consumptive disease ,
不是 仅有的 做过 我 说 你 有 消耗性的 疾病 ,

"不但我说你是虚癆，

[juː; jʊ] [stiːl] [ˈkæri] [ə; eɪ] [di'mɒnɪk] [ˈɔːrə] :
You still carry a demonic aura .
你 仍然 携带 一个 恶魔般的 灵气 :

你还带着妖气，

[jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈklaʊdi] :
Your eyes are all cloudy .
你的 眼睛 是 全部 多云 :

你的眼睛都发浑了。

[hæn] [wenmaɪ] [sed] :
Han Wenmei said :
韩 文梅 说 :

"韩文美说：

" [duːd; djuːd] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈkreɪzi] ? "
" Dude , are you crazy ? "
" 兄弟 , 是 你 疯狂的 ? "

"兄弟你是疯了么？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[aɪm][nɒt] [ˈkreɪzi][æt; ət][ɔːl] :
I'm not crazy at all .
我是 不是 疯狂的 在 全部 :

"我一点不疯，

[let] [em 'iː] [siː] [weə(r)] [maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔː] [hæn][ɪz] :
Let me see where my sister - in - law Han is .
让 我 看 在哪里 我的 姐姐 - 在 - 法律 韩 是 :

我瞧瞧我韩大嫂子在哪里呢？

[hæn] [wenmaɪ] [sed] :
Han Wenmei said :
韩 文梅 说 :

"韩文美说：

济公全传

第122/190页

" [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] . "

" **In the west wing** . "

" 在 这 西方 翼 . "

"在西厢房呢。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :

季 锣 说 :

"济公说：

[aɪ] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

I'll go take a look .

患病的 去 拿 一个 看 .

"我去瞧瞧去。

" [waɪ] ['spi:kɪŋ] , "

" **While speaking** , "

" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[gəʊ] [aʊt'saɪd] .

Go outside .

去 外部 .

往外就走，

['evriwʌn] [els] ['fɒləʊd] [su:t][ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .

Everyone else followed suit and came out .

每个人 别的 随后 套装 和 来了 出去 .

众人也都跟出来。

[wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [west] [wɪŋ] , [hi:; hi] [sɔ:] . . .

When Ji Gong arrived at the west wing , he saw . . .

什么时候 季 锣 到达的 在 这 西方 翼 , 他 锯 . . .

济公来到西厢房一看，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[bʌt; bət][fɪ:; fɪ] ,

But she ,

但 她 ,

"可是她，

[fɪ:; fɪ][ɪz][ə; eɪ] ['feəri] .

She is a fairy .

她 是 一个 仙女 .

便是妖精。

[hæn] [wenmeɪ] [sed] :

Han Wenmei said :

韩 文梅 说 :

"韩文美说：

" ['brʌðə(r)] , [ju:v] ['ri:əli] [gɒn] [mæd] . "

" **Brother , you've really gone mad .** "

" 兄弟 , 你已经 真的 已消失 疯狂的 . "

"兄弟真疯了，

[ɪz] [ðɪs] [jɔ:(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ?

Is this your sister - in - law ?

是 这 你的 姐姐 - 在 - 法律 ?

这是你嫂子么，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [seɪ] [ʃi:z] [ə; eɪ] [ˈfeəri] ?

Why do you say she's a fairy ?

为什么 做 你 说 她是 一个 仙女 ?

怎么你说是妖精呢？

[ðæts] [wɒt] [ju:; jʊ] [ment] , ['brʌðə(r)] .

That's what you meant , brother .

那就是 什么 你 意思是 , 兄弟 .

这也就是兄弟你说，

[ɪf] [ˈʌðə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)] ['tɔ:kiŋ] ['nɒns(ə)ns]

If others are talking nonsense

如果 其他的 是 说 废话

要是别人满嘴胡说，

[aɪ] [ɪ'mi:diətli] [kɪkt] [hɪm] [aʊt] .

I immediately kicked him out .

我 立即地 踢 他 出去 .

我立刻就把他轰出去。

[dʒi] [gɒŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .

Ji Gong did not answer .

季 锣 做过 不是 回答 .

"济公也不答话，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [hæn] - [waɪf] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] .

In the past , Han Wenmei's wife was appointed .

在 这 过去的 , 韩 - 妻子 曾是 任命 .

过去照定韩文美之妻，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [maʊθ] .

It's just a mouth .

它是 只是 一个 嘴 .

就是一个嘴巴，

[hæn] [wenmaɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Han Wenmei took a look ,

韩 文梅 采取 一个 看 ,

韩文美一看，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'baʊt] [tu:; tə] [tɜ:n] [ə'genst] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .

They were about to turn against each other .

他们 是 关于 到 转动 反对 每个 其他 .

就要翻脸，

[ðen] [aɪ] [sɔ:; ɪz] [waɪf] [ˈəʊpən][hɜ:(r); hə(r)] [maʊθ] ,

Then I saw his wife open her mouth ,

然后 我 锯 他的 妻子 打开 她 嘴 ,

就见他妻子一张嘴，

[ə; eɪ] [pʌf] [ɒv; əv] [blæk] [sməʊk] [ʃɒn] [ɒn][dʒi] [gɒŋ] ,

A puff of black smoke shone on Ji Gong ,

一个 噗 的 黑色的 抽烟 闪耀 在 季 锣 ,

一口黑气照济公一喷，

[dʒi] [gɒŋ] [ðen] [rəʊld] [ˈəʊnə(r)][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Ji Gong then rolled over and fell to the ground .

季 锣 然后 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

济公当时翻身栽倒在地，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɪnˈvɒlvd] .
I don't know about the people involved .

我 不 知道 关于 这 人们 涉及 .

人事不知，

[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] [ded] .
As if he were dead .

作为 如果 他 是 死的 .

如同死了一样。

[ðə; ði] [ˈfeəri] [rɪˈviːld] [hɜː(r); hə(r)] [truː] [fɔːm] .
The fairy revealed her true form .

这 仙女 揭晓 她 真的 形式 .

妖精现露原形，

[ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv] [waɪnd] [swept] [əˈweɪ] [ðə; ði] [waɪnd] .
A gust of wind swept away the wind .

一个 阵风 的 风 扫荡 离开 这 风 .

一阵风竟自去了。

[hæn] [wenmaɪ] [ʌndəˈstʊd] [aɪˈtiː] [ˈkliəli] .
Han Wenmei understood it clearly .

韩 文梅 理解 它 清楚地 .

韩文美看的明白，

[ðə; ði] [ˈfeəri] [rɪˈviːld] [hɜː(r); hə(r)] [truː] [fɔːm] .
The fairy revealed her true form .

这 仙女 揭晓 她 真的 形式 .

妖精现了原形，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌsk] [diə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈdɒŋki] .
It was a musk deer about the size of a small donkey .

它 曾是 一个 麝香 鹿 关于 这 尺寸 的 一个 小的 驴 .

是有小驴子大的一个香獐子，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪnd] .
They escaped by taking advantage of the wind .

他们 逃脱 经过 采取 优势 的 这 风 .

架风逃走。

[hæn] [wenmaɪ] [hɜːˈself] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Han Wenmei herself was stunned .

韩 文梅 她自己 曾是 目瞪口呆 .

韩文美自己也愣了，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [ʌndəˈstænd] .
Only then did he understand .

仅有的 然后 做过 他 理解 .

心中这才明白，

[səʊ] [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ə; eɪ] [ˈkæmfə(r)] [triː] [ɪz] [laɪk] .
So this is what a camphor tree is like .

所以 这 是 什么 一个 樟 树 是 喜欢 .

敢情是这么一个香樟子，

[ðeɪ] [ʃeə(r)] [ə; eɪ][bed] [waɪð] [emˈiː] [ˈevri] [deɪ] .
They share a bed with me every day .

他们 分享 一个 床 和 我 每一个 天 .

天天跟我同床共枕，

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,
事到如今,

[ðæts] [wen] [aɪ] [faʊnd] [aʊt] .
That's when I found out .
那就是 什么时候 我 成立 出去 .

我这才知道。

[ɪn][ðə; ðɪ][pɑ:st] , [aɪ] [lɒŋd] [fɔ:(r); fə(r)] [lʌv] ,
In the past , I longed for love ,
在 这 过去的 , 我 渴望 为了 爱 ,

从前思爱，

[ðɪs] [ɪz] [naʊ] [ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)] [nɔ:t] .
This is now all for naught .
这 是 现在 全部 为了 零 .

至此成空，

[hɪz; ɪz][pɑ:st][rəʊ'mæns]
His past romance
他的 过去的 浪漫

昔日风流，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [naʊ] ?
Where are they now ?
在哪里 是 他们 现在 ?

而今安在？

[nəʊ][ˈwʌndə(r)] [ˈpi:p(ə)] [seɪ] [ðæt] [fʃɜ:ŋ] [hæz; həz][ə; eɪ][feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] .
No wonder people say that Furong has a fair complexion .
不 想知道 人们 说 那 芙蓉 有 一个 公平的 肤色 .

不怪人说芙蓉白面，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [skʌlz] [ed'ɔ:nd] [wɪð] [dʒeɪd] .
It was full of skulls adorned with jade .
它 曾是 满的 的 头骨 装饰 和 玉 .

尽是带玉的骷髅，

[ˈstʌnɪŋ] [red] [meɪkʌp] ,
Stunning red makeup ,
令人惊叹的 红色的 化妆品 ,

美艳红妆，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:ləsəʊ][ə; eɪ] [ˈdedli] [ˈwepən] .
It is also a deadly weapon .
它 是 还 一个 致命 武器 .

亦系杀人的利刃，

[hæn] [wenmeɪ] [ˈfaɪnəli] [ˈri:əlaɪzd] [hɜ:(r); hə(r)] [mɪs'teɪk] .
Han Wenmei finally realized her mistake .
韩 文梅 最后 已实现 她 错误 .

韩文美从此醒悟。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [jɪə(r)] ,
At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,

这个时节，

[wen] [ˈmɑːstə(r)] [wæŋ] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] [ˈbiːɪŋ] [sprɛd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈdiːmən] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒkt]
When Master Wang saw his nephew being sprayed by a demon , he was knocked
什么时候 掌握 王 锯 他的 侄子 存在 喷洒 经过 一个 恶魔 , 他 曾是 敲门
[daʊn] .
down .
向下 :

王员外见外甥被妖精喷倒，

[aɪm] [ˈriːəli] [ˈæŋkʃəs] .
I'm really anxious .
我是 真的 焦虑的 :

真急了，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [ɪˈmiːdiətli] ;
He called out immediately ;
他 称为 出去 立即地 ;

连忙叫；

[ʃjuː] [juˈɑːn] [wəʊk] [ʌp] .
Xiu Yuan woke up .
秀 元 觉醒 向上 :

"修缘醒来。

" [aɪ ˈtiː] [kɔːld] [aʊt] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] , "
" It called out several times in succession , "
" 它 称为 出去 一些 时代 在 演替 , "

"连叫数声，

[ʃiː; ʃɪ][dɪd] [nɒt] [rɪˈspɒnd] [wen] [kɔːld] .
She did not respond when called .
她 做过 不是 回应 什么时候 称为 :

叫之不应，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [əˈweɪkənd] .
Unable to be awakened .
无法 到 是 觉醒 :

唤之不醒，

[ˈmɑːstə(r)] [wæŋ] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] .
Master Wang stamped his foot .
掌握 王 盖章 他的 脚 :

王员外一跺脚，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

"这可怎么好？

[ˈɑːftə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪŋ] ,
After waiting and waiting ,
后 等待 和 等待 ,

盼来盼去，

[wiː; wi] [ˈfaɪnəli] [gɒt] [hɪm] [bæk] .
We finally got him back .
我们 最后 得到 他 后退 :

好容易把他盼回来。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [deθ] ['sentəns] .
This is a death sentence .
这 是 一个 死亡 句子 .

这要一死，

[ðeɪ] ['ri:əli] [dɪ'zɜ:vɪd] [aɪ 'ti:] .
They really deserved it .
他们 真的 应得的 它 .

真算是活该。

[wæŋ] ['tʃwɑ:n][ˈɔ:lsəʊ] [bɪ'keɪm] ['æŋkʃəs] .
Wang Quan also became anxious .
王 权 还 成为 焦虑的 .

"王全也着了急，

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
The old man thought to himself :
这 老的 男人 想法 到 他自己 :

老员外心中一想：

" [ɪf] [li:] [ʃju:ju:ɑ:n] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][daɪ][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] . . . "
" If Li Xiuyuan were to die because of this . . . "
" 如果 李 修园 是 到 死 因为 的 这 . . . "

"真要是李修缘由这一死。

[aɪ] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][maɪ]['fæməli] ['bɪznəs] .
I gave him a portion of my family business .
我 给予 他 一个 部分 的 我的 家庭 商业 .

我把他的一分家业，

[ðeɪ] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ]['fju:nərəl][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
They arranged a funeral for him .
他们 安排 一个 葬礼 为了 他 .

全给他办了丧事。

" [aɪm][dʒʌst] ['speɪsɪŋ] [aʊt] , [kəm'pli:tli] [aʊt][ɒv; əv][aɪ 'ti:] . "
" I'm just spacing out , completely out of it . "
" 我是 只是 间距 出去 , 完全地 出去 的 它 . "

"自己痴呆呆正在发愣，

[ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
A family member came in from outside .
一个 家庭 成员 来了 在 从 外部 .

由外面进来一个家人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmɑ:stə(r)] [wæŋ] ,
Master Wang ,
掌握 王 ,

"王员外，

[naʊ] [æn; ən][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Now an old Taoist priest has arrived .
现在 一个 老的 道教 牧师 有 到达的 .

现在外面来了一位老道，

[hi:; hi][ɪz] [plʌm] ['blɒsəm] [ɪ'mɔ:t(ə)l] .
He is Plum Blossom Immortal .
他 是 李子 开花 不朽 .

是梅花真人。

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [nju:] [ðæt] [ʃʌŋ] ['mɑ:stə(r)][li:][hæd; həd] [bi:n] [spred] [baɪ][ə; eɪ][ˈfeəri] .
He said he knew that Young Master Li had been sprayed by a fairy .
他 说 他 知道 那 年轻的 掌握 李 有 到过 喷洒 经过 一个 仙女 .
他说知道李公子被妖精喷了，

[hi:; hi] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] ['reskju:] [ðəm; ðəm] .
He came specifically to rescue them .
他 来了 具体来说 到 救援 他们 .
他特意前来搭救，

[hi:; hi] [pəˈzesɪz] [mɪˈrækjələs] [ˈlɪksə(r)] .
He possesses miraculous elixirs .
他 拥有 神奇 灵药 .
他有仙丹妙药，

[aɪˈti:][kæn; kən] [brɪŋ] [ðə; ði] [ded] [bæk] [tu:; tə][laɪf] .
It can bring the dead back to life .
它 能 带来 这 死的 后退 到 生活 .
能够起死回生。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , ['mɑ:stə(r)] [wæŋ] . . .
Upon hearing this , Master Wang . . .
之上 听力 这 , 掌握 王 . . .
"王员外一听，

['kwɪkli] [ɡɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðəm; ðəm][ɪn] .
Quickly give the order to invite them in .
迅速地 给 这 命令 到 邀请 他们 在 .
赶紧吩咐有请，

[ðen] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then the old Taoist priest came in from outside .
然后 这 老的 道教 牧师 来了 在 从 外部 .
只见老道由外面进来。

['mɑ:stə(r)] [wæŋ] [sed] :
Master Wang said :
掌握 王 说 :
王员外说：

" [ɪˈmɔ:t(ə)l] ['mɑ:stə(r)] , [pli:z] [hæv; həv] ['mɜ:si] . "
" Immortal Master , please have mercy . "
" 不朽 掌握 , 请 有 怜悯 . "
"仙长你老人家慈悲慈悲罢。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
The old Taoist priest took out a piece of medicine .
这 老的 道教 牧师 采取 出去 一个 片 的 药品 .
"老道掏出一块药来，

[tel] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪˈzɒlv] [aɪˈti:] [wɪð] [jɪn] - [jæŋ] [ˈwɔ:tə(r)] .
Tell someone to dissolve it with yin - yang water .
告诉 某人 到 溶解 它 和 阴 - 杨 水 .
叫人用阴阳水化开，

[ðeɪ] [pɔ:] [aɪˈti:] [daʊn] [dʒi] [ɡɔ:ŋz] [θrəʊt] .
They poured it down Ji Gong's throat .
他们 倾倒 它 向下 季 锣的 喉 .
给济公灌下去。

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪ] ['leɪtə(r)] , [ə; eɪ] " ['gɜ:g(ə)lɪŋ] " [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][dʒi]
Sure enough , a short while later , a " gurgling " sound was heard from Ji
当然 足够的 , 一个 短的 尽管 之后 , 一个 " 淙淙 " 声音 曾是 听到 从 季
[gɔ:ŋz] ['stʌmək] .
Gong's stomach .
锣的 胃 .

果然少时就听济公肚子里"咕咯咯"一响，

[ˈəʊpən][jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] .
Open your eyes .
打开 你的 眼睛 .

睁开二目，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][gɒt] [ʌp] .
He rolled over and got up .
他 滚动 超过 和 得到 向上 .

翻身爬起来，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [faɪn] [ɪ'mi:diətli] .
It will be fine immediately .
它 将要 是 美好的 立即地 .

立刻好了。

[dʒi] [gɒŋ] [prɪ'tendɪd] [nɒt][tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [sʌn] - .
Ji Gong pretended not to recognize Sun Daoquan .
季 锣 假装 不是 到 认出 太阳 - .

济公装不认识孙道全，

[wen] ['mɑ:stə(r)] [wæŋ] [sɔ:] [ðæt] [sʌn] - [hæd; həd] ['reskjʊ:d] [li:] [ʃju:ju:ɑ:n] . . .
When Master Wang saw that Sun Daoquan had rescued Li Xiuyuan . . .
什么时候 掌握 王 锯 那 太阳 - 有 获救 李 修园 . . .

王员外一见孙道全将李修缘搭救好了，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说：

" [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['mɑ:stə(r)] , "
" Immortal Master , "
" 不朽 掌握 , "

"仙长，

[daʊnt][gəʊ] , [əʊld][mæn] .
Don't go , old man .
不 去 , 老的 男人 .

你老人家别走了，

[ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [seɪvd] [maɪ][laɪf] .
The former saved my life .
这 以前的 已保存 我的 生活 .

前者救了我的性命，

[aɪ] [seɪvd] [maɪ] ['neɪfju:] [ə'gen] [tə'deɪ] .
I saved my nephew again today .
我 已保存 我的 侄子 再次 今天 .

今天又救了我外甥，

[aɪ][,eɪ 'em]['tru:li] [ˌəʊvə'welmd] [wɪð] [ɪ'məʊʃ(ə)n] .
I am truly overwhelmed with emotion .
我 是 真的 不堪重负 和 情感 .

我实在感思不尽。

[pli:z] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] [fɜ:st] .
Please come to my house for a drink first .
请 来 到 我的 房子 为了 一个 喝 第一的 .
先请到我家去吃酒，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bɪt][ɒv; əv] [sentɪməntʰæləti] ,
I have a little bit of sentimentality ,
我 有 一个 小的 少量 的 感伤 ,
我有一点薄意，

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈbʊfə(r)] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈɪmɔ:t(ə)] .
We must offer this to the immortal .
我们 必须 提供 这 到 这 不朽 .
要奉送仙长。

[hæn] [tʃɛŋ] [naʊ] [ˈri:ələɪzd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [wɒz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ] [ˈvɪksn] .
Han Cheng now realized that his daughter - in - law was indeed a vixen .
韩 程 现在 已实现 那 他的 女儿 - 在 - 法律 曾是 的确 一个 泼妇 .
"韩成此时也知道儿媳妇果是妖精，

[ðə; ðɪ][ˈfɔ:mə(r)] [kɪkt] [ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [aʊt] .
The former kicked the old Taoist priest out .
这 以前的 踢 这 老的 道教 牧师 出去 .
前者把老道打出去，

[ai][felt] [ɪkˈstri:mli] [əˈfeɪmd] .
I felt extremely ashamed .
我 毛毡 极其 羞愧 .
大为饱愧，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [stept] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə][əˈpɒlədʒaɪz][ænd; ənd] [sed] :
He quickly stepped forward to apologize and said :
他 迅速地 步 向前 到 道歉 和 说 :
赶紧上前赔礼说：

" [ai][wɒz; wəz] [ˈri:əli] [ru:d] [wɪð] [ðə; ðɪ][ˈfɔ:mə(r)] . "
" I was really rude with the former . "
" 我 曾是 真的 粗鲁的 和 这 以前的 . "
"前者我实在粗鲁，

[əˈfendɪŋ] [ˈri:əl] [ˈpi:p(ə)] ,
Offending real people ,
犯罪 真实的 人们 ,
冒犯真人，

[ai][əˈpɒlədʒaɪz][tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈri:əl][ˈpɜ:s(ə)n] [təˈdeɪ] .
I apologize to the real person today .
我 道歉 到 这 真实的 人 今天 .
我今天给真人陪罪。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The old Taoist priest laughed and said :
这 老的 道教 牧师 笑了 和 说 :
"老道哈哈一笑说：

" [tu:] [ˈdʒentlmən] "
" Two gentlemen "
" 二 先生们 "

"二位员外，

[wi:l; wil] [mi:t] [əˈgen] [ˈsʌmdeɪ] .
We'll meet again someday .
出色地 见面 再次 总有一天 .
你我后会有期，

[aɪ][hæv; həv] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] .
I have official business to attend to .
我 有 官方的 商业 到 出席 到 ；

我还有公事在身，

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
I'll take my leave for now .
患病的 拿 我的 离开 为了 现在 ；

暂且告辞。

[ʔɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [sʌn] - ['kwɪkli] [left] .
After saying this , Sun Daoquan quickly left .
后 说 这 ， 太阳 - 迅速地 左边 ；

"说罢孙道全架趄脚风竟自去了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][dʒi] [gɒŋ] .
The old Taoist priest was acting on the orders of Ji Gong .
这 老的 道教 牧师 曾是 表演 在 这 订单 的 季 锣 ；

老道是奉济公之命，

[ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ə'fɪʃəlz] ['hʌzbənd] ,
Enough to reach the Qing official's husband ,
足够的 到 抵达 这 青 官员的 丈夫 ，

够奔上清官夫，

[send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔːt(ə)l] [dɔːŋ'fɑːŋ] - .
Send a message to the old immortal Dongfang Taiyue .
发送 一个 信息 到 这 老的 不朽 东方 - ；

给东方太悦老仙翁送信，

[lets] [nɒt] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðæt] .
Let's not talk about that .
我们来吧 不是 讲话 关于 那 ；

这话不提。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ˈmɑːstə(r)] [wæn] , ['siːɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [li:v] ,
As for Master Wang , seeing the old Taoist priest leave ,
作为 为了 掌握 王 ， 看到 这 老的 道教 牧师 离开 ，

单说王员外见老道走了，

[əʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [li:d] [wæn] [tʃwɑːn][ænd; ənd][li:] [ʃjuːjuːɑːn] [tuː; tə] [teɪk] [ðeə(r)] [li:v] .
Only then did he lead Wang Quan and Li Xiuyuan to take their leave .
仅有的 然后 做过 他 带领 王 权 和 李 修园 到 拿 他们的 离开 ；

这才带领王全李修缘告辞，

[bæk] [həʊm] .
Back home .
后退 家 ；

回到家中。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [set] [ɒf] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
Just as they were about to set off the banquet ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 离开 这 宴会 ，

刚要摆酒，

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Zhang Shifang came in from outside .
张 石方 来了 在 从 外部 ；

只见张士芳由外面进来，

[ˈevə(r)] [sɪns] [ðæt] [kɪd] [bɜːnd] [daʊn] [ðə; ði] - ['temp(ə)l] . . .
Ever since that kid burned down the Sanqing Temple . . .
曾经 自从 那 孩子 烧伤 向下 这 - 寺庙 . . .

这小子自从烧了三清观，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtʃ:nd] [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pɒ; əv; əv][ˈsɪlvə(r)] [ðæt] - [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][hɪm]
He then returned the four hundred taels of silver that Duanren had given him
他 然后 返回 这 四 百 两 的 银 那 - 有 给定 他
[æt; ət][ðə; ði][ˈlektʃə(r)] [hɔ:ɪ] .
at the lecture hall .
在 这 演讲 大厅 :

他就把讲棚杜安人给他那四百银子，

[hiː; hi] [lɒst] [ɔ:ɪ][hɪz; ɪz] [ˈmʌni] [θru:] [ˈɡæmblɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhɔ:ɪŋ] .
He lost all his money through gambling and whoring .
他 丢失的全部 他的 钱 通过 赌博 和 卖淫 :

连嫖带赌把银子都输没了。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:][maɪˈself] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [stiɪl] [nʌn] [left] .
There are still none left .
那里 是 仍然 没有任何 左边 :

还是没落剩，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ðæt] [wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] ,
I also heard that Wang Quan ,
我 还 听到 那 王 权 ,

又听说王全、

[li:] [ʃju:ju:ɑ:n] [ɪz] [bæk] .
Li Xiuyuan is back .
李 修园 是 后退 :

李修缘都回来了，

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Zhang Shifang thought for a moment :
张 石方 想法 为了 一个 片刻 :

张士芳一想：

" [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðɪ:z] [tu:] [rɪˈtʃ:nd] . . . "
" As soon as these two returned . . . "
" 作为 很快 作为 这些 二 返回 . . . "

"这两人一回来，

[maɪ] [ɑ:nt] [kænt] [let][em ˈi:][du:; də] [wɒtˈevə(r)] [aɪ] [wɒnt] , [bʌt; bət][maɪ] [tu:] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪz] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ]
My aunt can't let me do whatever I want , but my two little boys are my
我的 阿姨 不能 让 我 做 任何 我 想 , 但 我的 二 小的 男孩们 是 我的
[əˈkɪli:z] - [hi:l] .
Achilles ' heel .
阿喀琉斯 - 脚跟 :

我姑母就不能任我所为了胞两个小子可是我的噎隔。

" [ˈdʌznt] [hiː; hi] [wɪʃ] [aɪ ˈti:][wɜ:(r); wə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈprɒpəti] ? "
" Doesn't he wish it were his own property ? "
" 不 他 希望 它 是 他的 自己的 财产 ? "

"他岂不想人家是自己的产业，

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈti:][hɪz; ɪz] [ˈtʃəʊkɪŋ] ?
Why is it his choking ?
为什么 是 它 他的 窒息 ?

为什么是他的噎隔。

[ðɪs] [ˈskaʊndrəl] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ˈkruːəl][ænd; ənd] [ˈhɑːtləs] .
This scoundrel was born cruel and heartless .
这 恶棍 曾是 出生 残忍的 和 狠心 .

这小人天生来的狼心狗肺，

[hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [wʌns] [ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [bæk] . . .
He thought that once these two people came back . . .
他 想法 那 一次 这些 二 人们 来了 后退 . . .

他一想这两人一回来，

[maɪ] [ɑːnt] [kænt] [gɪv] [ˌem ˈiː] [ˈmʌni] .
My aunt can't give me money .
我的 阿姨 不能 给 我 钱 .

我姑母就不能给我钱，

[aɪˈd][ˈrɑːðə(r)][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [hɑːm] [bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I'd rather find a way to harm both of them .
ID 相当 寻找 一个 方式 到 伤害 两个都 的 他们 .

我莫如想法把他两个人一害，

[ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] , [wen] [wæn] [ˈæntjuː][daɪz] ,
In the future , when Wang Antu dies ,
在 这 未来 , 什么时候 王 安图 死亡 ,

将来王安土一死，

[ɔːl][ðə; ði] [mˈɪliənz] [ɪn] [ˈæsɛts] [wɪl] [biː; bi] [maɪn] .
All the millions in assets will be mine .
全部 这 百万 在 资产 将要 是 矿 .

百万家资就全是我的了。

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɑːməsi] [ænd; ənd] [bɔːt] - [ˈtʃɪˈæn][ɒv; əv]
After thinking it over , he went to the pharmacy and bought 100 qian of
后 思维 它 超过 , 他 去 到 这 药店 和 买 - 钱 的
[ˈɑːsnɪk] .
arsenic .
砷 .

想罢到药铺买了一百钱砒霜，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃɪˈæn][ɒv; əv] [red] [ɪŋk] ,
One hundred qian of red ink ,
一 百 钱 的 红色的 墨水 ,

一百钱红研，

[ðə; ði] [ˈfɑːməsɪst] [ɑːskt] [hɪm] ;
The pharmacist asked him ;
这 药剂师 问 他 ;

药铺问他；

[waɪ] [baɪ] [ðɪs] [ˈpɔɪz(ə)n] ?
Why buy this poison ?
为什么 买 这 毒 ?

"买这毒药做什么？

[ʒɑːŋ] [ʃɪˈfæŋ] [sed] ;
Zhang Shifang said ;
张 石方 说 ;

"涨士芳说；

" [prɪˈpeə(r)][ræt][ˈpɔɪz(ə)n] . "
" Prepare rat poison . "
" 准备 鼠 毒 . "

"配耗子药。

" [teɪk] [ðə; ði] ['ɑ:snɪk] [ænd; ənd][ˈæləm] [wɪð] [ju:; jə] . "
" Take the arsenic and alum with you . "
" 拿 这 砒 和 明矾 和 你 . "

"将砒霜红矾带好，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [wæn] - [haus] .
They arrived at Wang Anshi's house .
他们 到达的 在 王 - 房子 .

一直来到王安士家，

[tu:; tə][ˈeksɪkjʊ:t][ə; eɪ] [ˈvɪʃəs] [plæn] ,
To execute a vicious plan ,
到 执行 一个 恶毒 计划 ,

要施展毒计，

[əˈsæsineɪt] [wæn] [ˈtʃwɑ:n]
assassinating Wang Quan
暗杀 王 权

暗害王全、

[li:] [ʃu:ju:ɑ:n] .
Li Xiuyuan .
李 修园 .

李修缘。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 150
章 -

第一百五十回

[baɪ] [ˈpɔɪz(ə)n][tu:; tə] [hɑ:m] [jɔ:(r); jə(r)][ˈkʌz(ə)n] ; ['naɪtmeə(r)] ['dɪfɪkəltɪ] [ɪz] ['kæptɪvətɪŋ] .
Buy poison to harm your cousin ; Nightmare difficulty is captivating .
买 毒 到 伤害 你的 表哥 ; 恶梦 困难 是 引人入胜 .

买毒药暗害表弟 点恶梦难度迷人

[,aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [zɑ:ŋ] [ʃɪfæn] ['si:krətli] ['kærid] ['ɑ:snɪk] [ænd; ənd][ˈæləm] .
It is said that Zhang Shifang secretly carried arsenic and alum .
它 是 说 那 张 石方 偷偷 携带 砒 和 明矾 .

话说张士芳暗带砒霜红矾，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [wæn] - [həʊm] .
We arrived at Wang Antu's home .
我们 到达的 在 王 - 家 .

来到王安士家。

[əˈpɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈma:stə(r)] ,
Upon seeing the old master ,
之上 看到 这 老的 掌握 ,

一见老员外，

[zɑ:ŋ] [ʃɪfæn] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

张士芳说：

[ˈʌŋk(ə)l] , [ɑ:(r); ə(r)][jʊː; jʊ] [ɔːlˈraɪt] ?
Uncle , are you alright ?
叔叔 , 是 你 好吧 ?

"姑父你好了，

[ai] [hɜːd] [ðæt] [maɪ] [tuː] ['brʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)] [bæk] .
I heard that my two brothers are back .
我 听到 那 我的 二 兄弟 是 后退 .

我听说我两个兄弟回来了，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I came here specifically to take a look .
我 来了 这里 具体来说 到 拿 一个 看 .

我特意来瞧瞧。

[wæŋ] [ænfɪː] [wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)] [ðæt] [ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [hæd; həd][kənˈspaɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði][əʊld]
Wang Anshi was unaware that Zhang Shifang had conspired with the old
王 安石 曾是 不知情 那 张 石方 有 密谋 和 这 老的
[ˈdaʊɪst; ˈtəʊɪst] [priːst] [tuː; tə] [freɪm] [hɪm] .
Taoist priest to frame him .
道教 牧师 到 框架 他 .

"王安士并不知张士芳勾串老道陷害他，

[ai] [θɔːt] [ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n] .
I thought Zhang Shifang was a good person .
我 想法 张 石方 曾是 一个 好的 人 .

还以为张士芳是好人。

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ?
What was the reason ?
什么 曾是 这 原因 ?

怎么一段缘故呢？

[ɔːl] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][əʊld][ˈmædəm][æŋ; ən] [ˈfeɪvəd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈnefjuː] .
All because Old Madam An favored her nephew .
全部 因为 老的 女士 一个 受青睐 她 侄子 .

皆因老安人偏疼内侄，

[wæŋ] [ˈæntjuː] [rɪˈkʌvəd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] .
Wang Antu recovered from his illness .
王 安图 恢复 从 他的 疾病 .

王安土病好了，

[əʊld][æŋ; ən] [sed] [ˈmeni] [gʊd] [θɪŋz] [əˈbaʊt] [tiː ˈjuː] [fæŋ] .
Old An said many good things about Tu Fang .
老的 一个 说 许多 好的 事物 关于 图 方 .

老安人给土芳倒说了许多的好话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jʊː; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [sɪk] .
You are sick .
你 是 生病的 .

"你病着，

[ɪts] [ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [huz] [səʊ][blaɪnd] .
It's Zhang Shifang who's so blind .
它是 张 石方 谁是 所以 瞎的 .

还是张士芳这孩子眼不惜，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [həʊm] ,
Seeing that his brother was not home ,
看到 那 他的 兄弟 曾是 不是 家 ,
见他兄弟不在家，

[jɔː; jər] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [daɪ] , [ɑ:rnt] [ju:; jʊ] ?
You're going to die , aren't you ?
你是 去 到 死 , 不是 你 ?
瞧你要死，

[hi:; hi] [teɪks] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ˈevriθɪŋ] .
He takes charge of everything .
他 需要 收费 的 一切 .
什么事都张罗在头里。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [geɪv] [ju: 'es][ə; eɪ] [ˈlektʃə(r)] [hɔ:l] .
They also gave us a lecture hall .
他们 还 给予 我们 一个 演讲 大厅 .
又给讲棚，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ˈɑ:gju:z] [ə'gen] .
They went to argue again .
他们 去 到 争论 再次 .
又去讲杠，

[help] [hɪə(r)] ,
Help here ,
帮助 这里 ,
在这里帮忙，

[ɪts] [bi:n] [keɪˈɒtɪk] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
It's been chaotic for several days .
它是 到过 混乱 为了 一些 天 .
乱了好几天，

[aɪ][ˈəʊnli] [left] [wen] [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [ˈbetə(r)] .
I only left when I saw that you were better .
我 仅有的 左边 什么时候 我 锯 那 你 是 更好的 .
见你好了才走的。

[wæŋ] [ˈæntju:] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [wɒt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] .
Wang Antu listened to what his wife said .
王 安图 听着 到 什么 他的 妻子 说 .
"王安土听夫人所说，

[bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [bi:; bi] [tru:] ,
Believe it to be true ,
相信 它 到 是 真的 ,
信以为真，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [dʒʌst] [nɒt] [ˈdu:ɪŋ] [ˈeniθɪŋ] [prəˈdʌktɪv] . "
" This child is just not doing anything productive . "
" 这 孩子 是 只是 不是 正在做 任何事物 生产力 . "
"这孩子就是不务正，

[ˈæktʃuəli] , [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [rɒŋ] [wɪð] [aɪ ˈti:] .
Actually , there's nothing wrong with it .
实际上 , 有 没有什么 错误的 和 它 .
其实倒没别的不好。

" [wen] [ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] . . . "
" **When Zhang Shifang arrived today** . . . "
" 什么时候 张 石方 到达的 今天 . . . "

"今天张士芳一来，

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [kwɑɪt] [pli:zd] .
Wang Anshang was quite pleased .
王 曾 是 相当 高兴 .

王安上倒很欢喜。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] ,
Zhang Shifang ,
张 石方 ,

"张士芳，

[lʊk] , [ɔ:(r); jə(r)] [tu:] [jʌŋgə] ['kʌz(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] [bæk] .
Look , your two younger cousins are back .
看 , 你的 二 年轻 表兄弟姐妹 是 后退 .

你瞧你两个表弟都回来了，

[ju:; jʊ] [wɪl] [rɪ'fɔ:m] [ɔ:;'self] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] .
You will reform yourself from now on .
你 将要 改革 你自己 从 现在 在 .

你从此改邪归正，

[aɪ] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] ['wedɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ʃju:ju:ɑ:n] .
I arranged the wedding for Xiuyuan .
我 安排 这 婚礼 为了 修园 .

我给修缘把喜事办了，

[aɪl] ['ɔ:lsəʊ] [ɪntrə'dju:s] [ju:; jʊ][tu:; tə][ə; eɪ] [waɪf] .
I'll also introduce you to a wife .
患病的 还 介绍 你 到 一个 妻子 .

我也给你说个媳妇。

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Shifang took a look and said :
张 石方 采取 一个 看 和 说 :

"张士芳一瞧说:

['kʌz(ə)n] ,
Cousin ,
表哥 ,

"表弟，

[weə(r)] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] [ði:z] [pɑ:st] [fju:] [j'iəz] ?
Where have you been these past few years ?
在哪里 有 你 到过 这些 过去的 很少 年 ?

你这几年哪去了？

[aɪ] ['ri:əli] [mɪs] [ju:; jʊ] .
I really miss you .
我 真的 错过 你 .

我还真想你。

" [ðɪs] [kɪd] ['əʊnli][hæz; həz] [naɪs] [wɜ:dz] [ɒn][hɪz; ɪz][lɪps] . "
" **This kid only has nice words on his lips** . "
" 这 孩子 仅有的 有 好的 字 在 他的 嘴唇 . "

"这小子嘴里说好话，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

心里盘算：

[aɪl] [slæp] [lɛŋ] [zi:'aɪ][l'eɪtə(r)] .
I'll slap Leng Zi later .
患病的 拍击 冷 zi 之后 :

"回头我拍冷子，

[ðeɪ] [pʊt][ðə; ði][ˈpɔɪz(ə)n][ɪn] - .
They put the poison in Leiri .
他们 放 这 毒 在 - :

就把毒药给搁在莱里，

[ɔ:(r)][juː; jʊ][kʊd; kəd][pʊt][,aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [waɪn] .
Or you could put it in the wine .
或者 你 可以 放 它 在 这 葡萄酒 :

再不然搁在酒里，

[ɪn][ðə; ði][raɪs] [bəʊl] ,
In the rice bowl ,
在 这 米 碗 ,

饭碗里，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [kɪld] ,
If they were both killed ,
如果 他们 是 两个都 被杀 ,

把他们两个人一害死，

[aɪ] [br'keɪm] [rɪtʃ] .
I became rich .
我 成为 富有的 :

我就发了财。

" [saɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] [hɑ:m] ['ɪnfɪltreɪts] , "
" Psychological harm infiltrates , "
" 心理 伤害 渗透 , "

"心里思想害入，

[hiː; hi] [spəʊk] [ɒv; əv] [bə'nevələns] [ænd; ənd] [mə'ræləti] .
He spoke of benevolence and morality .
他 辐 的 仁 和 道德 :

嘴里很是仁义道德。

[li:] [ʃjuːju:ɑ:n] [sed] :
Li Xiuyuan said :
李 修园 说 :

李修缘说：

[ˈbrʌðə(r)] [ʒɑ:ŋ] [ɪz][hɪə(r)] !
Brother Zhang is here !
兄弟 张 是 这里 !

"张大哥来了！

[lets] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd][hæv; həv] [ˈdɪnə(r)] [tə'geðə(r)] .
Let's go back and have dinner together .
我们来吧 去 后退 和 有 晚餐 一起 :

咱们回头一处吃饭罢。

[wæn] [ænʃi:] [sed] :
Wang Anshi said :
王 安石 说 :

"王安士说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，
[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['i:tɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['teɪb(ə)] .
The three of you are eating at the same table .
这 三 的 你 是 吃 在 这 相同 的 桌子 .
你三个人在一桌吃，

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [laɪk] [aɪ 'ti:] .
I think I like it .
我 思考 我 喜欢 它 .
我瞧着倒喜欢。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "
"说着话，

[ðə; ði]['fæməli][set] [aʊt][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [ti:] .
The family set out the wine and tea .
这 家庭 放 出去 这 葡萄酒 和 茶 .
家人把酒茶摆上，

[wæŋ] ['tʃwɑ:n]
Wang Quan
王 权
王全、

[li:] [ʃju:ju:ɑ:n]
Li Xiuyuan
李 修园
李修缘、

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] , [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['teɪb(ə)] .
Zhang Shifang sat in the middle , at the head of the table .
张 石方 卫星 在 这 中间 , 在 这 头 的 这 桌子 .
张士芳在当中上坐，

[bəʊθ][ɒv; əv] [ði:z] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
Both of these people were on either side .
两个都 的 这些 人们 是 在 任何一个 边 .
这两个人皆在两旁边。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [drɪŋk] ,
Just as I was about to drink ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 喝 ,
刚要喝酒，

[dʒɪ] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
济公说：

['brʌðə(r)] [ʒɑ:ŋ] , [lʊk] [æt; ət][em 'i:] [naʊ] .
Brother Zhang , look at me now .
兄弟 张 , 看 在 我 现在 .
"张大哥你瞧我这时候，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [i:t] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['teɪb(ə)] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['pi:p(ə)l] .
You have to eat at the same table with other people .
你 有 到 吃 在 这 相同 的 桌子 和 其他 人们 .
要一跟人家在一个桌上吃饭，

[aɪm] [skeəd] .
I'm scared .
我是 害怕的 .

我就害怕，

[aɪ] [ˈɔ:lweɪz] [ki:p] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn][maɪnd] .
I always keep something in mind .
我 总是 保持 某物 在 头脑 .

心里总留着神。

[gʊd] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] [ænd; ənd][fa:(r)] [brɪtwi:n] [ði:z] [deɪz] .
Good people are few and far between these days .
好的 人们 是 很少 和 远的 之间 这些 天 .

如今好人少，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [bæd] [ˈpi:p(ə)] .
There are many bad people .
那里 是 许多 坏的 人们 .

坏人多，

[aɪm] [ˈɔ:lweɪz] [əˈfreɪd] [tu:; tə] [seɪ] [naɪs] [θɪŋz] .
I'm always afraid to say nice things .
我是 总是 害怕的 到 说 好的 事物 .

我总怕嘴里说好话，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈplɒtɪŋ] [tu:; tə] [hɑ:m] [em 'i:] .
He was plotting to harm me .
他 曾是 绘制 到 伤害 我 .

心里打算要害我，

[baɪ] - [kɔɪnz] - [wɜ:θ] [ɒv; əv] [ˈɑ:snɪk] .
Buy 100 coins ' worth of arsenic .
买 - 硬币 - 值得 的 砷 .

买一百钱砒霜，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃɪˈæŋ][ɒv; əv] [red] [ˈæləm] ,
One hundred qian of red alum ,
一 百 钱 的 红色的 明矾 ,

一百钱红矾，

[ðeɪ] [ˈsi:krətli] [pʊt] [,aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ðɪ] [raɪs] [bəʊl] .
They secretly put it in the rice bowl .
他们 偷偷 放 它 在 这 米 碗 .

抽冷子给搁到饭碗里，

[ɔ:(r)][ju:; jʊ][kʊd; kəd] [pʊt] [,aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ðɪ] [waɪn] .
Or you could put it in the wine .
或者 你 可以 放 它 在 这 葡萄酒 .

再不然给搁到酒里。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [zɑ:ŋ] [ɪfæŋ] . . .
Upon hearing this , Zhang Shifang . . .
之上 听力 这 , 张 石方 . . .

"张士芳一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈkʌz(ə)n] ,
Cousin ,
表哥 ,

"表弟，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈkreɪzɪ] ?
Are you crazy ?
是 你 疯狂的 ?

你这是疯了？

[hu:] [kʊd; kəd] [ˈpɒsəbli] [hɑ:m] [ju:; jʊ] ?
Who could possibly harm you ?
WHO 可以 可能 伤害 你 ?

谁能够害你呀？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[wʌŋ] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [kəmˈpænjənz] [wɒz; wəz][frɒm; frəm][lɑ:st] [jɪə(r)] .
One of our companions was from last year .
一 的 我们的 同伴 曾是 从 最后的 年 .

"去年有我们一个同伴的，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lseʊ][ə; ei][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
He was also a poor monk .
他 曾是 还 一个 贫穷的 僧 .

也是穷和尚，

[hi:; hi][et; ɛɪ] [wið] [em ˈi:] .
He ate with me .
他 吃 和 我 .

他跟我一处吃饭，

[ˈkæriɪŋ] [ˈpɔɪz(ə)n] ,
Carrying poison ,
携带 毒 ,

带着毒药，

[aɪ ˈti:][ˈɔ:lməʊst][gɒt][em ˈi:][ˈɪntu:] [ˈtrʌb(ə)l] .
It almost got me into trouble .
它 几乎 得到 我 进入 麻烦 .

差点把我害了。

[frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm] [ɒn] ,
From that time on ,
从 那 时间 在 ,

由那一回，

[aɪ][et; ɛɪ] [wið] [ˈʌðə(r)] [ˈpi:p(ə)l]
I ate with other people
我 吃 和 其他 人们

我跟人家一处吃饭，

[aɪ] [ˈɔ:lweɪz] [ki:p] [æn; ən] [aɪ] [ɒn][aɪ ˈti:] .
I always keep an eye on it .
我 总是 保持 一个 眼睛 在 它 .

我常留神。

[ˈæktʃuəli] ,
actually ,
实际上 ,

其实，

[wɪr] [ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈbrʌðəz] .
We're our own brothers .
是 我们的 自己的 兄弟 .

咱们自己哥们，

[kʊd; kəd][ju:; jʊ] [ˈpɒsəbli] [hɜ:t] [em 'i:] ?
Could you possibly hurt me ?
可以 你 可能 伤害 我 ？

你还能害我么？

[ˈbrʌðə(r)] [ʒɑ:ŋ] ,
Brother Zhang ,
兄弟 张 ,

张大哥，

[dəʊnt] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [aɪ 'ti:] .
Don't worry about it .
不 担心 关于 它 ；

你别多心，

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈɑ:snɪk] [ɒn][ju:; jʊ] ?
Do you have arsenic on you ?
做 你 有 砷 在 你 ？

你身上带着砒霜没有？

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 ；

"张士芳说：

" [nəʊ] .
" **No** .
" 不 ；

"没有。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 ；

"济公说：

" [ju:; jʊ] [brɔ:t] [red] [ˈæləm] [wɪð] [ju:; jʊ] ? "
" **You brought red alum with you ?** "
" 你 带来 红色的 明矾 和 你 ？ "
"

"你带着红矾哪？

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 ；

"张士芳说：

" [nəʊ] , [nɒt][æt; ət][ɔ:l] . "
" **No , not at all** . "
" 不 ， 不是 在 全部 ； "
"

"更没有。

" [dʒi:'æŋ] [gɒŋ] [sed] : "
" **Jiang Gong said** : "
" 江 锣 说 ； "
"

"将公说：

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [tu:] .
I know that too .
我 知道 那 也 ；

"我也知道，

[ju:; jʊ][kænt] ,
You can't ,
你 不能 ；

你不能，

[ɪts] [ˈɔ:lweɪz] [gʊd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈkeəf(ə)l] .
It's always good to be a little careful .
它是 总是 好的 到 是 一个 小的 小心 .
总是留点神好。
[ʒɑ:ŋ] - [hɑ:t] [skɪpt] [ə; eɪ] [bi:t] [æt; ət] [ðəʊz] [wɜ:dz] .
Zhang Shifang's heart skipped a beat at those words .
张 - 心 跳过 一个 打 在 那些 字 .

"说的张士芳心里乱跳。
[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈmentəli] [ɪl] [tu:; tə][brɪˈɡɪn] [wɪð] .
He was mentally ill to begin with .
他 曾是 精神上 患病的 到 开始 和 .
本来他心里有病。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] ,
He was puzzled ,
他 曾是 困惑 ,
他还纳闷，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ˈhæpən] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ?
How could such a thing happen in the world ?
如何 可以 这样的 一个 事物 发生 在 这 世界 ?
怎么世界上有这一件事，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə] [teɪk] [aɪ ˈti:] [aʊt] .
He was so scared that he didn't dare to take it out .
他 曾是 所以 害怕的 那 他 没有 敢 到 拿 它 出去 .
吓的他也不敢往出掏？

[tu:] [mi:lz] [ə; eɪ] [deɪ]
Two meals a day
二 餐 一个 天
一天两顿饭，
[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə][pʊt] [aɪ ˈti:] [daʊn] .
He didn't dare to put it down .
他 没有 敢 到 放 它 向下 .
他也没敢搁。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [lert] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .
天色已晚，

[ðə; ði][əʊld] [ˈwelθi] [mæn] [sed] :
The old wealthy man said :
这 老的 富裕 男人 说 :
老员外说：

" [ʒɑ:ŋ] [ɪfæŋ] , [ɪf] [ju:; jʊ] [ˈhædnt] [left] . . . "
" **Zhang Shifang , if you hadn't left . . .** "
" 张 石方 , 如果 你 之前没有 左边 . . . "
"张士芳你要没走，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [wɪl] [sli:p] [ɪn] [ðɪs] [ˈstʌdi] .
The three of you will sleep in this study .
这 三 的 你 将要 睡觉 在 这 学习 .
你们三个人在这书房睡，

[aɪl] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
I'll go to the back .
患病的 去 到 这 后退 .
我到后面去。

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

"张士芳说：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

"就是罢。

- [ðə; ði] ['welθi] [mæn] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] , -
' The wealthy man went back to the back , '
- 这 富裕 男人 去 后退 到 这 后退 , -

'堵员外归后面去，

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] ['restɪd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
The three people rested in the study .
这 三 人们 休息 在 这 学习 .

这三个人在书房安歇，

[wæŋ] ['tʃwɑ:n][ænd; ənd][dʒi] [ɡɒŋ] [ʃeəd] [ə; eɪ][bed] .
Wang Quan and Ji Gong shared a bed .
王 权 和 季 锣 共享 一个 床 .

王全同济公在一张床上，

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [wəz; wəz][ɒn][ə; eɪ][bed] .
Zhang Shifang was on a bed .
张 石方 曾是 在 一个 床 .

张士芳在一张床上。

[wæŋ] ['tʃwɑ:n] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [fel] [ə'sli:p] [ɪ'mi:diətli] .
Wang Quan lay down and fell asleep immediately .
王 权 躺 向下 和 跌倒 睡着了 立即地 .

王全躺下就睡着了，

[dʒi] [ɡɒŋ] ['ɔ:lsəʊ] [snoʊ:z] .
Ji Gong also snores .
季 锣 还 打鼾 .

济公也打鼾呼，

['əʊnli] [ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [tɒst] [ænd; ənd] [tɜ:nd] , [ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [sli:p] .
Only Zhang Shifang tossed and turned , unable to sleep .
仅有的 张 石方 抛掷 和 转向 , 无法 到 睡觉 .

惟有张士芳翻来覆去睡不着。

['θɪŋkɪŋ] [,aɪ 'ti:] ['əʊvə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] ,
Thinking it over in his mind ,
思维 它 超过 在 他的 头脑 ,

心中盘算，

[aɪ][hæv; həv][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə][get] [rɪd][ɒv; əv] [ðəʊz] [tu:] .
I have to find a way to get rid of those two .
我 有 到 寻找 一个 方式 到 得到 摆脱 的 那些 二 .

我总得把他们两个人设法害了，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [bɪ'kʌm] [rɪtʃ] .
Only then can I become rich .
仅有的 然后 能 我 变得 富有的 .

我才能发财，

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [,aɪ 'ti:] ['əʊvə(r)] ,
After thinking it over ,
后 思维 它 超过 ,

想来想去，

[aɪ] ['drɪftɪd] [ɒf] [tuː; tə] [sliːp] .
I drifted off to sleep .
我 漂移 离开 到 睡觉 .

沉沉昏昏睡去。

[dʒʌst] [naʊ] [aɪ 'tiː][sæŋk] ,
Just now it sank ,
只是 现在 它 沉没 ,

刚才一沉，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 .

只见由外面进来一个人，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ['fɪftɪ] [j'iəz] [əʊld] .
He was over fifty years old .
他 曾是 超过 五十 年 老的 .

有五十多岁，

[peɪl] [feɪs]
pale face
苍白 脸

白脸膛，

[ˈblækbiəd] ,
Blackbeard ,
黑胡子 ,

黑胡子，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [klɒθ] [hæt] [wɪð] ['tæslz] [ænd; ənd] ['feðə] .
Wearing a blue cloth hat with tassels and feathers .
穿着 一个 蓝色的 布 帽子 和 流苏 和 羽毛 .

头戴青布缨翎帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [klɒθ] [ˈʌndəʃɜːt] ,
Wearing a blue cloth undershirt ,
穿着 一个 蓝色的 布 汗衫 ,

穿着青布靠衫，

[ə; eɪ] ['leðə(r)] [belt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
A leather belt around the waist ,
一个 皮革 腰带 大约 这 腰部 ,

腰扎皮挺带，

[θɪn] - [səʊld] ['pærət] - [prɪnt] ['nærəʊ] - ['weɪstɪd] [fɑːst] [buːts]
Thin - soled parrot - print narrow - waisted fast boots
薄的 - 已售出 鹦鹉 - 打印 狭窄的 - 腰部 快速地 靴子

薄底鹦脑窄腰快靴，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [səʊl] - ['tʃeɪsɪŋ] [laɪf] - ['teɪkɪŋ] ['təʊkən] .
Holding a Soul - Chasing Life - Taking Token .
保持 一个 灵魂 - 追逐 生活 - 采取 令牌 .

手拿追魂取命牌。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['dev(ə)l] ['fɒləʊd] ['kləʊslɪ] [bɪ'haɪnd] .
A little devil followed closely behind .
一个 小的 魔鬼 随后 密切 在后面 .

后面跟定一个小鬼，

[ðə; ði] [feɪs] [rɪ'zembld] [griːn] [mʌd] .
The face resembled green mud .
这 脸 类似 绿色的 泥 .

面似青泥，

[tu:] [red] [ˈaɪbrəʊz]
Two red eyebrows
二 红色的 眉毛

两道红眉，

[red] [heə(r)] [ˈstɪkɪŋ] [aʊt] ,
Red hair sticking out ,
红色的 头发 粘性 出去 ,

红头发滋着，

[beə(r)] [bæk] ,
Bare back ,
裸 后退 ,

赤着背，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] - [skɪn] [ˈbæt(ə)] [skɜ:t] ,
Wearing a tiger - skin battle skirt ,
穿着 一个 老虎 - 皮肤 战斗 裙子 ,

围着虎皮战裙，

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ] [sɔ:] - [laɪk] [ˈni:d(ə)] [ænd; ɐnd][ə; eɪ] [spaɪkt] [mers] .
He held a saw - like needle and a spiked mace .
他 握住 一个 锯 - 喜欢 针 和 一个 尖峰 锤 .

手里锯翎针钉狼牙棒。

[ʒɑ:ŋ] [[ɪfæŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
Zhang Shifang took a look
张 石方 采取 一个 看

张士芳一瞧，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈsta:tld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 .

吓了一跳。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

这公差说：

" [ʒɑ:ŋ] [[ɪfæŋ] , [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][əˈweə(r)][ɒv; əv] [wɒt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [dʌŋ] ? "
" Zhang Shifang , are you aware of what you have done ? "
" 张 石方 , 是 你 意识到的 的 什么 你 有 完毕 ? "

"张士芳你所作所为的事你可知道，

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [su:d] [ju:; jʊ] [naʊ] .
Someone has sued you now .
某人 有 被起诉 你 现在 :

现在有人把你告下来了，

[ju:; jʊ] [meɪ] [ˈfɒləʊ] .
You may follow .
你 可能 跟随 .

你跟着走罢。

[wɪð] [ə; eɪ][wʊʃ; wu:ʃ] , [ðə; ði][ˈaɪən] [tʃeɪn] [wɒz; wəz] [ˈfeɪkən] .
With a whoosh , the iron chain was shaken .
和 一个 嗖! , 这 铁 链 曾是 摇晃 .

"哗的一抖铁链，

[lɒk] [ʒɑ:ŋ] [[ɪfæŋ] [ʌp] .
Lock Zhang Shifang up .
锁 张 石方 向上 .

把张士芳锁上，

[ðeɪ] [græbd] [hɪm][ænd; ənd] [left] .
They grabbed him and left .
他们 抓住 他 和 左边 :

拉着就走。

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

张士芳说:

" [wʌts] [ʌp] ?
" **What's up ?**
" 是什么 向上 ?

"什么事?

[ðə; ði] ['kɒnstəbl] [sed] :
The constable said :
这 警官 说 :

"这位公差说:

[jʊl] [si:] [wen] [ju:; jʊ][get] [ðeə(r)] .
You'll see when you get there .
你会 看 什么时候 你 得到 那里 :

"你到了就知道了。

" [pʊl] [hɪm] [ə'lɒŋ] ['kwɪkli] . "
" **Pull him along quickly** . "
" 拉 他 沿着 迅速地 : "

"拉他赶快走着。

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði][rəʊd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [ɒn][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [dɑ:k]
Zhang Shifang noticed that the road they were walking on was covered in dark
张 石方 注意到 那 这 路 他们 是 步行 在 曾是 涵盖 在 黑暗的
[ˈjeləʊ] [sænd] .
yellow sand .
黄色的 沙 :

张士芳就瞧走的这道路黄沙暗暗，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rəʊd] [ðæt] [si:md] [laɪk] [aɪ 'ti:][hæd; həd] ['nevə(r)] [bi:n] ['træv(ə)ld] [brɪfɔ:(r)] .
It was a road that seemed like it had never been traveled before .
它 曾是 一个 路 那 似乎 喜欢 它 有 绝不 到过 旅行 前 :

仿佛平生没走过的道路，

['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[brɪfɔ:(r)] [em 'i:] [stʊd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['ɑ:tʃweɪ] .
Before me stood a memorial archway .
前 我 站立 一个 纪念馆 拱道 :

见眼前一座牌楼，

[ðə; ði] [wɜ:dz] " ['baʊndri] [brɪ'twi:n] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] " [ɑ:(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɒn][aɪ 'ti:] .
The words " Boundary Between Yin and Yang " **are written on it** .
这 字 " 边界 之间 阴 和 杨 " 是 书面 在 它 :

上写"阴阳界"。

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Zhang Shifang thought for a moment :
张 石方 想法 为了 一个 片刻 :

张士芳一想:

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] ! "
 " **That's incredible !** "
 " 那就是 极好的 ！ "

"了不得了，

" [aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi; bi] [ðə; ði] ['ʌndəwɜ:ld] . "
 " **It must be the underworld .** "
 " 它 必须 是 这 地狱 . "

必是到了阴曹地府"。

[ʼɑ:ftə(r)] ['pɑ:sɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:tʃweɪ] ,
 After passing the archway ,
 后 通过 这 拱道 ,

过了牌楼，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['dɪstəns] [ə'hed] ,
 They walked a short distance ahead ,
 他们 步行 一个 短的 距离 前方 ,

往前走了不远，

[bɪ'fɔ:(r)] [ðem; ðəm] [stʊd] [ə; eɪ] ['sɪti] .
 Before them stood a city .
 前 他们 站立 一个 城市 .

只见眼前一座城地，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['deɪndʒərəs] .
 It was extremely dangerous .
 它 曾是 极其 危险的 .

好生险恶。

[bʌt; bət] [wi; wi] [si:] :
 But we see :
 但 我们 看 :

但见：

[ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] [wɪnd] [swept] [θru:] .
 A chilling wind swept through .
 一个 令人不寒而栗 风 扫荡 通过 .

阴风惨惨，

[ə; eɪ] [θɪk] [blæk] [fɒg] [hʌŋ] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] .
 A thick black fog hung in the air .
 一个 厚的 黑色的 多雾路段 悬挂 在 这 空气 .

黑雾漫漫。

[ə; eɪ] [saʊnd] [laɪk] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [mɑ:k] ['sʌd(ə)nli] [ə'prɪəd] [ɪn] [ðə; ði] [kəʊld] [wɪnd] .
 A sound like a question mark suddenly appeared in the cold wind .
 一个 声音 喜欢 一个 问题 标记 突然 出现 在 这 寒冷的 风 .

阴风中仿佛问号突之声，

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [blæk] [mɪst] , [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kaɪ] [ku:i:] [kʊd; kəd] [bi; bi] ['veɪgli] [si:n] .
 Within the black mist , the position of Chi Kui could be vaguely seen .
 之内 这 黑色的 薄雾 , 这 位置 的 奇 奎 可以 是 依稀 已见 .

黑雾内依稀见池魁之位。

[ɪn] ['ʃækɪlz] [ænd; ənd] [tʃeɪnz] ,
 In shackles and chains ,
 在 镣铐 和 链条 ,

披枷戴锁，

[aɪ] [du; də] [nɒt] [nəʊ] [wen] [aɪ] [wɪl] [li:v] [jɪnʃən] .
 I do not know when I will leave Yinshan .
 我 做 不是 知道 什么时候 我 将要 离开 银山 .

未知何日离阴山。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][baɪ] [tʃʌn] ,
According to Bai Chun ,
根据 到 白 春 ,

据解白春，

[aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] [wen] [aɪ][wɪl] [liːv] [ˈprɪz(ə)n] .
I do not know when I will leave prison .
我 做 不是 知道 什么时候 我 将要 离开 监狱 .

不识甚时离狱地。

- ['mʌðə(r)] [liːnd] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['reɪlɪŋ] , ['geɪzɪŋ] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)][tʃaɪld] .
Mulian's mother leaned against the railing , gazing at her child .
- 母亲 倾斜 反对 这 栏杆 , 凝视 在 她 孩子 .

目莲母斜倚栏杆望孩儿，

[ˈdʒiːə] [tʃɔːŋz] [waɪf][sæt][ðeə(r)] ['blæŋkli] , ['helpləs] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['bɜːli] [mæn] .
Jia Chong's wife sat there blankly , helpless against the burly man .
贾 崇的 妻子 卫星 那里 茫然地 , 无助 反对 这 魁梧的 男人 .

贾充妻呆坐奈何膀汉子。

[hɔːs] - [feɪst] [ɒks] - [hed]
Horse - faced Ox - head
马 - 面对 牛 - 头

马面牛头，

[ðeɪ] ['əʊnli] [went] ['əʊvə(r)][ˈɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [kaʊ] [kaʊ] [baɪ][ðeə(r)][saɪd] .
They only went over after they had Cao Cao by their side .
他们 仅有的 去 超过 后 他们 有 曹 曹 经过 他们的 边 .

瞄拥着曹操才过去。

['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['mɔːnɪŋ]
Mourning and mourning
丧 和 丧

丧门吊容，

[wæŋ] [mæn] , [ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv] [guː] [juː] , [rɪ'tɜːnd] .
Wang Mang , the leader of Gou Shu , returned .
王 芒 , 这 领导者 的 咕 舒 , 返回 .

勾率的王莽又重来。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [luːd] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ðæt]
It is precisely because there are no wicked and lewd people in the world that
它 是 恰恰 因为 那里 是 不 邪恶 和 猥亵 人们 在 这 世界 那

... .

∴ ∴ ∴

... .

正是人间不见奸淫辈，

[ðə; ði] [ˈʌndəwɜːld] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ˈsʌfərɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] .
The underworld is filled with suffering people .
这 地狱 是 已填 和 痛苦 人们 .

地府堆积受罪人。

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhang Shifang took a look ,
张 石方 采取 一个 看 ,

张士芳一看，

[aɪ][wɒz; wəz] [sə'praɪzd] .
I was surprised .
我 曾是 惊讶 .

正在吃惊，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [gəʊst] .
There was a large ghost .
那里 曾是 一个 大的 鬼 ；

只见有一个大鬼，

[wʌn] [ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] ,
One zhang tall ,
一 张 高的 ；

身高一丈，

[ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [ˈsekʃənz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 ；

膀阔三停，

[feɪs] [laɪk] [greɪ] [taɪl] ,
Face like gray tile ,
脸 喜欢 灰色的 瓦 ；

面似瓦灰，

[red] [ˈaɪbraʊz] ,
Red eyebrows ,
红色的 眉毛 ；

红眉毛，

[red] [aɪz] ,
Red eyes ,
红色的 眼睛 ；

红眼睛，

[wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][heə(r)] [daʊn] ,
With her hair down ,
和 她 头发 向下 ；

披散着头发，

[ˈkʌvəd] [ɪn][fɜ:(r)] ,
Covered in fur ,
涵盖 在 毛皮 ；

一身的毛，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [θri:] - [prɒŋd] [fɔ:k] [tu:; tə] [səˈpɔ:t] [ðə; ði][skaɪ] .
Holding a three - pronged fork to support the sky .
保持 一个 三 - 叉状的 叉 到 支持 这 天空 ；

手拿三股托天叉，

[hi:; hi] [lʊkt] [ɪkˈstri:mli] [fɪəs] .
He looked extremely fierce .
他 看起来 极其 凶猛的 ；

长得凶恶无比，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 ；

高声叫道：

" [wɒt] [kaɪnd][pɜ; əv] [ˈwɒndərɪŋ] [səʊl] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ? "
" What kind of wandering soul are you ? "
" 什么 种类 的 漫游 灵魂 是 你 ? "

"汝是何方的游魂，

[tu:; tə][ˈkʌvə(r)][ʌp][ðə; ði] [hel] [pɜ; əv] [fɛŋdu:] ?
To cover up the hell of Fengdu ?
到 覆盖 向上 这 地狱 的 丰都 ？

来掩酆都地狱？

[tɛl] [ɛm 'i:] ['kwɪkli] ,
Tell me quickly ,
告诉 我 迅速地 ,

快些说来，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['bi:ɪŋ] [kɔ:t] .
To avoid being caught .
到 避免 存在 捕捉 .

免受捉拿。

" [ðæts] [səʊ][bæd] : "
" That's so bad : "
" 那就是 所以 坏的 : "

"这么差说：

" ['gri:tɪŋz] , ['brʌðə(r)] [gəʊst] [kɪŋ] "
" Greetings , Brother Ghost King "
" 问候 , 兄弟 鬼 国王 "

"鬼王兄请了，

[aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv] ['jʌmə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] .
I am acting on the orders of Yama , the King of Hell .
我 是 表演 在 这 订单 的 阎王 , 这 国王 的 地狱 .

我奉阎罗天子之命，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ʒɑ:ŋ] - [gəʊst] .
He summoned Zhang Shifang's ghost .
他 被召唤 张 - 鬼 .

将张士芳的鬼魂勾到。

[ðə; ði][bɪg] [gəʊst] [sed] :
The big ghost said :
这 大的 鬼 说 :

"大鬼说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然如此，

[let] [ju:; jʊ][gəʊ] .
Let you go .
让 你 去 .

放尔过去。

[ðə; ði] ['kɒnstəbl] [wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] ['pʊld] ['fɔ:wəd] .
The constable was being pulled forward .
这 警官 曾是 存在 拉 向前 .

"这公差拉着往前走，

[bɪ'fɔ:(r)] [ðem; ðəm] [stʊd] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [geɪt] .
Before them stood a large gate .
前 他们 站立 一个 大的 门 .

只见眼前一座大门，

['kaʊntləs] [fə'rəʊjəs] ['di:mənz] [stʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
Countless ferocious demons stood to the west .
无数 凶猛 恶魔 站立 到 这 西方 .

西边站立无数狰狞恶鬼，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌplət] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .
There is a couplet at the entrance .
那里 是 一个 对联 在 这 入口 .

门口有一副对联，

[ðə; ði] [fɜ:st] [laɪn] [ɪz] ;
The first line is ;
这 第一的 线 是 ;

上联是；

" [ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['ru:θləs] ['hɪərəʊ][ɪn][ðə; ði]['mɔ:t(ə)l] [wɜ:ld] , "
A cunning and ruthless hero in the mortal world , "
" 一个 狡猾 和 无情 英雄 在 这 凡人 世界 , "

"阳世奸雄，

[ju:; jʊ] [kə'mɪtɪd] [ɔ:l][ðə; ði] ['heɪnəs] [ænd; ənd] [ɪ'mɒrəl] [ækts] .
You committed all the heinous and immoral acts .
你 坚定的 全部 这 令人发指的 和 不道德 行为 .

伤天害理皆由你。

[ðə; ði] ['sekənd] [laɪn] [ɪz] :
The second line is :
这 第二 线 是 :

"下联是：

" [ðə; ði] ['ʌndəwɜ:ld] "
" The underworld "
" 这 地狱 "

"阴曹地府，

[θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [nəʊ][wʌn][hæz; həz] [ɪ'skeɪpt] ['pʌnɪʃmənt] .
Throughout history , no one has escaped punishment .
自始至终 历史 , 不 一 有 逃脱 惩罚 .

古往今来放过谁。

[ðə; ði][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [plæk] [ri:dz] :
The horizontal plaque reads :
这 水平的 牌匾 阅读 :

"横匾是：

" [ju:v] ['faɪnəli] [ə'raɪvd] . "
" You've finally arrived . "
" 你已经 最后 到达的 . "

"你可来了。

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhang Shifang took a look ,
张 石方 采取 一个 看 ,

"张士芳一看，

[aɪ][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

吓得胆战心惊。

[aɪ] [went] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I went through the gate and took a look .
我 去 通过 这 门 和 采取 一个 看 .

进了大门一瞧。

[ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ]['sɪlvə(r)] ['pæləs] .
The interior resembles a silver palace .
这 内部的 类似 一个 银 宫殿 .

里面仿佛像一座银安殿，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌplət] [ɒn][ðə; ði]['pɪlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
There is a couplet on the pillar of the hall .
那里 是 一个 对联 在 这 支柱 的 这 大厅 .

殿柱上有一副对联，

[ðə; ði][fɜ:st][laɪn][ɪz]:
The first line is:
这 第一的 线 是:

上联是:

" [du:; də][nɒt][ækt] ['ræʃli] ,
" Do not act rashly ,
" 做 不是 行为 贸然 ,

"莫为胡,

[dri:mz] ['blɒsəm]
Dreams blossom
梦想 开花

幻梦生花,

[lets] [si:] [ɪf] [ɪts] [ri:əlɪstɪk] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] .
Let's see if it's realistic in the present .
我们来吧 看 如果 它是 实际的 在 这 展示 :

算算眼前实不实,

['fju:taɪl] ['efəts] .
Futile efforts .
徒劳 努力 :

徒劳机巧。

[ðə; ði]['sekənd][laɪn][ɪz]:
The second line is:
这 第二 线 是:

"下联是:

" [dʊʊnt][bi:; bi] [breɪv] ,
" Don't be brave ,
" 不 是 勇敢的 ,

"休大胆,

[hɒt] ['aɪəɪn][ænd; ənd] [sti:l] ,
Hot iron and steel ,
热的 铁 和 钢 ,

热铁洋钢,

[tʌtʃ] [jɜ:(r); jə(r)] [hɑ:t] [ænd; ənd] [si:] [ɪf] [jʊr; jər] [skeəd] .
Touch your heart and see if you're scared .
触碰 你的 心 和 看 如果 你是 害怕的 :

摸摸心头怕不怕,

[θɪŋk] [aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] ['keəfəli] .
Think it over carefully .
思考 它 超过 小心 :

仔细思量。

[ðə; ði][hɒrɪ'zɒnt(ə)l] [plæk] [ri:dz]:
The horizontal plaque reads:
这 水平的 牌匾 阅读 :

"横匾是:

" [gʊd] [ænd; ənd]['i:v(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] ['kli:li] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] . "
" Good and evil are clearly distinguished . "
" 好的 和 邪恶的 是 清楚地 杰出的 : "

"善恶分明。

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Zhang Shifang looked up and saw . . .
张 石方 看起来 向上 和 锯 . . .

"张士芳抬头一看,

[ə'blʌv] [ɪz] ['jʌmə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] .
Above is Yama , the King of Hell .
多于 是 阎王 , 这 国王 的 地狱 .

上面是阎罗天子，

[sɪt] [ʌpraɪt] [ænd; ənd][ˈprɒpə(r)] .
Sit upright and proper .
坐 直立 和 恰当的 .

端然正坐，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [kraʊn] [wɪð] [faɪv] [ˈdræɡənz] [kɔɪld] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [pɜ:l] ,
Wearing a crown with five dragons coiled around a pearl ,

头戴五龙盘珠冠，

[ˈdræɡən] [hed] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Dragon head facing forward ,

龙头朝前，

[ðə; ði] [ˈdræɡənz] [teɪl] [pɔɪnts] [ˈbækwəd] .
The dragon's tail points backward .
这 龙的 尾巴 积分 落后 .

龙尾朝后，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈdræɡən] [rəʊb] ,
Wearing a pale yellow dragon robe ,

身穿淡黄色滚龙袍，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [hæŋz] [ə'krɒs] [ðə; ði] [weɪst] .
A jade belt hangs across the waist .
一个 玉 腰带 悬挂 穿过 这 腰部 .

腰横玉带，

[ə'fɪʃ(ə)l] [bu:ts] [wɪð] [si:l] [skɪɪpt] [səʊls] .
Official boots with seal script soles .
官方的 靴子 和 海豹 脚本 鞋底 .

篆底官靴。

[ðen] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [ɒn] [ðə; ði] [feɪs] ,
Then put it on the face ,

再往脸上一着，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [hɑ:d] [æz; əz][ˈaɪən] .
His face was as hard as iron .
他的 脸 曾是 作为 难的 作为 铁 .

面如刀铁，

[θri:] [blæk] [bɪrdz]
Three black beards

三给黑胡须，

[,aɪ 'ti:] [ˈdrɪftɪd] [daʊn] [ɒn] [maɪ] [tʃest] .
It drifted down on my chest .
它 漂移 向下 在 我的 胸部 .

飘洒在胸前，

[ˈtru:li] [ɪm'pɑ:ʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ɪnkə'rʌptəb(ə)l] .
Truly impartial and incorruptible .
真的 公正 和 廉洁奉公 .

真是铁面无私，

[let] ['pi:p(ə)] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] :
Let people go to the underworld :
让 人们 去 到 这 地狱 :

令人①阴曹地府：

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] , [æz; əz] [drɪ'skraɪbd] [baɪ] [suːpə'stɪʃəs] ['pi:p(ə)] .
The government offices of the underworld , as described by superstitious people :
这 政府 办公室 的 这 地狱 , 作为 描述 经过 迷信的 人们 :

迷信者所说的阴间的官府。

- - [nəʊt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['skɒləli] ['fæməli] : [eɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / [dʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . - . [net] (
- - **Note from a scholarly family** : **http** : / / **www** . **bookhome** . **net** (
- - 笔记 从 一个 学术性的 家庭 : http : / / 万维网 : - . 网 (
[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][bɪt]['skeəri] .)
This is a bit scary .)
这 是 一个 少量 可怕的 .)

--书香门第注<http://www.bookhome.net>可怕。

[ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [stʊd] [ðə; ði]['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪlətri] ['dʒʌdʒɪz] .
On either side stood the civil and military judges .
在 任何一个 边 站立 这 民用 和 军队 法官 :

左右两旁站着文武判官，

[wʌn] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)] ,
One holding a book of good and evil ,
一 保持 一个 书 的 好的 和 邪恶的 ,

一位拿着善恶簿，

[wʌn] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ]
One holding the Book of Life and Death
一 保持 这 书 的 生活 和 死亡

一位拿着生死簿，

[ðə; ði]['dʒʌdʒɪz][ɔːl] [wɔː(r)] [blæk] [gɔːz] [hæts] [wɪð] [sɒft] [wɪŋz] .
The judges all wore black gauze hats with soft wings .
这 法官 全部 穿着 黑色的 纱布 帽子 和 柔软的 翅膀 :

那判官都是头戴软翅乌纱，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [rəʊb] ,
Wearing a bright red robe ,
穿着 一个 明亮的 红色的 长袍 ,

身穿大红袍，

[raʊnd] [nek] [ænd; ənd] [waɪd] [sliːvz]
Round neck and wide sleeves
圆形的 脖子 和 宽的 袖子

圆领阔袖，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [baʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] [raɪ'nɒsərəs] [hɔːn] [belt] .
He was bound with a rhinoceros horn belt .
他 曾是 边界 和 一个 犀牛 喇叭 腰带 :

束着一条犀角宝带，

[səʊp] [buːts] [wɪð] [ə; eɪ] [flæt] [təʊ] .
Soap boots with a flat toe .
肥皂 靴子 和 一个 平坦的 脚趾 :

足下方头皂靴。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɔːlsəʊ][ɒks] - ['hedɪd] [ænd; ənd] [hɔːs] - [feɪst] ['diːmənz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are also ox - headed and horse - faced demons on both sides .
那里 是 还 牛 - 标题 和 马 - 面对 恶魔 在 两个都 侧面 :

两旁还有牛头马面，

[ˈmeni] [ˈhɪdiəs] [ˈdi:mənz]
Many hideous demons
许多 可怕 恶魔

许多狰狞恶鬼，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [ˈʃɪfts] .
Standing in shifts .
常设 在 轮班 .

排班站立。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈsteɪtɪd] :
The official stated :
这 官方的 声明 :

这位公差口称：

" [kɪŋ] [ˈjʌmə] [ɪz] [əˈbʌv] . "
" **King Yama is above** . "
" 国王 阎王 是 多于 . "

"阎罗天子在上，

[ðə; ði] [gəʊst] [ˈsəʊldʒə(r)] , [ˈæktɪŋ] [ɒn] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈɔ:dərs] , [brɔ:t] [ʒɑ:ŋ] - [gəʊst] [tu:; tə][ðə; ði]
The ghost soldier , acting on imperial orders , brought Zhang Shifang's ghost to the
这 鬼 士兵 , 表演 在 帝国 订单 , 带来 张 - 鬼 到 这
[ˈpæləs] .
palace .
宫殿 .

鬼卒奉敕音将张士芳鬼魂带到。

[ʒɑ:ŋ] [ˈɪfæŋ] [nelt] [daʊn] [wɪˈðəʊt] [ˈθɪŋkɪŋ] .
Zhang Shifang knelt down without thinking .
张 石方 跪下 向下 没有 思维 .

"张士芳自己不由就跪下了。

[ˈjʌmə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] , [ɪz] [əˈbʌv] .
Yama , the King of Hell , is above :
阎王 , 这 国王 的 地狱 , 是 多于 .

阎罗天子在上面，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

往下一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Tufang ,
张 - ,

"张土芳，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [əˈkju:mjələɪtɪd] [gʊd] [ˈkɑ:mə] [ænd; ənd] [pəˈfɔ:md] [ˈvɜ:tʃuəs] [di:dz] [ɪn]
You must have accumulated good karma and performed virtuous deeds in
你 必须 有 积累 好的 因果报应 和 执行 有德行的 契约 在
[jɔ:(r); jə(r)][pɑ:st] [laɪf] .
your past life .
你的 过去的 生活 .

你前世倒是积福做德，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bɔːn] [ˈɪntuː] [ˈwelθi] [ænd; ənd][ˈhəʊb(ə)l] [ˈfæmɪlɪz] [ɪn] [ðɪs] [ˈlaɪftaɪm] .
They should be born into wealthy and noble families in this lifetime .
他们 应该 是 出生 进入 富裕 和 高贵 家庭 在 这 寿命 .

应在今世拓生富贵人家，

[ɪnˈdʒʊɪ][ðə; ði] [blɪs] [ɒv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] .
Enjoy the bliss of peace and tranquility .
享受 这 极乐 的 和平 和 宁静 .

享安闲自在之福。

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [wɒt] [juːv] [ɔːlˈredi] [dʌŋ] [rɒŋ] .
I don't want to think about what you've already done wrong .
我 不 想 到 思考 关于 什么 你已经 已经 完毕 错误的 .

不想你已所作非为，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈheɪnəs] [kraɪmz] .
All of these are heinous crimes .
全部 的 这些 是 令人发指的 犯罪 .

俱都是伤天害理，

[siːkɪŋ] [ˈplezə(r)] [aʊtˈsaɪd] ,
Seeking pleasure outside ,
寻求 乐趣 外部 ,

在外面寻花问柳，

[tuː; tə] [kəˈrʌpt] [rɪˈspektəbl] [ˈwɪmɪn]
To corrupt respectable women
到 腐败 可敬 女性

败坏良家妇女，

[aɪˈtiː][ˈdæmɪdʒɪz] [wʌnz] [ˈvɜːtʃuː][ænd; ənd] [ˈmɒrəlz] .
It damages one's virtue and morals .
它 损害 一个人的 美德 和 德 .

损阴丧德。

[juː; jʊ] [ɔːlsəʊ] [plɒtɪd] [tuː; tə][ˈmɜːdə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)l] , [wæŋ] [æŋʃiː] .
You also plotted to murder your uncle , Wang Anshi .
你 还 绘制 到 谋杀 你的 叔叔 , 王 安石 .

你又谋害你姑父王安士，

[naʊ] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə][ˈmɜːdə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈkʌz(ə)n] [wæŋ] [ˈtʃwɑːn] .
Now they want to murder your cousin Wang Quan .
现在 他们 想 到 谋杀 你的 表哥 王 权 .

今又想谋害你表弟王全、

[liː] [ʃjuːjuːɑːn] ,
Li Xiuyuan ,
李 修园 ,

李修缘，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli][ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [kraɪm] .
This is truly a heinous crime .
这 是 真的 一个 令人发指的 犯罪 .

实属罪大恶极。

[kʌm] [ɒn] !
Come on !
来 在 !

来呀！

[gəʊst] [ˈsəʊldʒə(r)] , [teɪk] [ʒɑːŋ] [ˈɪfæŋ] [ænd; ənd][get][pɑːst] [kɪŋ] [tʃɪn] [gwaːŋ] [fɜːst] .
Ghost soldier , take Zhang Shifang and get past King Qin Guang first .
鬼 士兵 , 拿 张 石方 和 得到 过去的 国王 秦 光 第一的 .

鬼卒你带张士芳先过秦广王，

[kɪŋ] -
King Chujiang
国王 -

楚江王，

[sɒŋ] ['empərə(r)] ,
Song Emperor ,
歌曲 皇帝 ,

宋帝王，

[faɪv] ['sensɪz] [kɪŋ]
Five Senses King
五 感官 国王

五官王，

[kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['sɪti] ,
King of the Lower City ,
国王 的 这 降低 城市 ,

下城王，

[kɪŋ] [ɒv; əv] [maʊnt] [taɪ]
King of Mount Tai
国王 的 山 泰

泰山王，

['sɪti] [kɪŋ]
City King
城市 国王

都市王，

[kɪŋ] [ɒv; əv] [i'kwɒləti] ,
King of Equality ,
国王 的 平等 ,

平等王，

[wi:l] [kɪŋ] ,
Wheel King ,
车轮 国王 ,

转轮王，

- [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] ,
Sancao from the left ,
- 从 这 左边 ,

左三曹，

[raɪt] [fɔ:θ] [kəʊ] ,
Right Fourth Cao ,
正确的 第四 曹 ,

右四曹，

['sev(ə)nti] - [fɔ:(r)] [dɪ'pɑ:rtmənts] ,
Seventy - four departments ,
七十 - 四 部门 ,

七十四司，

[ðen] [aɪ] [tʊk] [hɪm][ɒn][ə; eɪ][tʊə(r)][ɒv; əv] [hel] .
Then I took him on a tour of hell .
然后 我 采取 他 在 一个 旅游 的 地狱 .

然后带他游遍地狱。

[ðə; ði] [gəʊst] ['səʊldʒə(r)] ['redɪli] [ə'gri:d] .
The ghost soldier readily agreed .
这 鬼 士兵 容易 同意 .

"鬼卒一声答应，

[hiː; hi] [tʊk] [ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ten] [kɪŋz] [ɒv; əv] [hel] .
He took Zhang Shifang to meet the Ten Kings of Hell .
他 采取 张 石方 到 见面 这 十 国王 的 地狱 :
拉着张士芳见过十殿阎罗，

[ðen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] .
Then we arrived at a place .
然后 我们 到达的 在 一个 地方 :
然后来到一个所在。

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
一瞧，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ˈhɪdiəs] [ˈdiːmənz] .
There were two hideous demons .
那里 是 二 可怕 恶魔 :
有两个狰狞恶鬼，

[baʊnd] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] ,
Bound to a person ,
边界 到 一个 人 ,
缚着一个人，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [tʌŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Cut off the tongue with a knife .
切 离开 这 舌头 和 一个 刀 :
拿刀割舌头。

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhang Shifang took a look ,
张 石方 采取 一个 看 ,
张士芳一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ˈbrʌðə(r)] [gəʊst] [kɪŋ] ,
Brother Ghost King ,
兄弟 鬼 国王 ,
"鬼王兄，

[wʌts] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] ?
What's going on ?
是什么 去 在 ?
这是怎么回事？

" [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [sed] : "
" The official said : "
" 这 官方的 说 : "
"公差说：

" [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈmɔːt(ə)l] [wɜːld] . . . "
" This person in the mortal world . . . "
" 这 人 在 这 凡人 世界 : . . . "
"这个人在阳世之间，

[ˈpiːp(ə)l] [laɪk] [tuː; tə] [riːd] [ˈpiːpəlz] [ˈdeɪli] .
People like to read People's Daily .
人们 喜欢 到 读 人们的 日常的 :
好谈人日阅，

[tɛl] [teɪlz; 'teɪli:z] ,
tell **tales** ,
告诉 故事 ,

搬弄是非，

[ˈnɒns(ə)ns] ,
nonsense ,
废话 ,

胡言乱语，

[ˈɑ:ftə(r)] [deθ] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [hel] [weə(r)] [wʌnz] [tʌŋ] [ɪz] [kʌt] [aʊt] .
After death , one should be sent to the hell where one's tongue is cut out .
后 死亡 , 一 应该 是 发送 到 这 地狱 在哪里 一个人的 舌头 是 切 出去 .

死后应人割舌地狱，

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [ləks] ['terɪfaɪŋ] .
Zhang Shifang looks terrifying .
张 石方 看起来 恐怖 .

"张士芳瞧着可怕。

[kən'tɪnju:] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .
Continue walking forward .
继续 步行 向前 .

又往前走，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌn] [hu:] [hæd; həd][hɪz; ɪz] ['gʌtɪd] [ænd; ənd] [hɑ:t] [rɪ'mu:vɪd] .
There was one who had his gutted and heart removed .
那里 曾是 一 WHO 有 他的 掏空 和 心 已移除 .

有一个开膛摘心的，

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [ɑ:skt] [ə'gen] ,
Zhang Shifang asked again ,
张 石方 问 再次 ,

张士芳又问，

[ðə; ði] [gəʊst] ['səʊldʒə(r)] [sed] :
The ghost soldier said :
这 鬼 士兵 说 :

鬼卒说：

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [dɪ'si:vɪd] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ɪn][ðə; ði]['mɔ:t(ə)l] [wɜ:ld] .
This person deceived himself and others in the mortal world .
这 人 受骗 他自己 和 其他的 在 这 凡人 世界 .

"这个人在阳世瞒心昧已，

['lʌstfl] [ænd; ənd] ['θi:vɪŋ]
Lustful and thieving
好色的 和 盗窃

好淫邪盗，

[ˈɑ:ftə(r)] [deθ] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][ˈentə(r)][ðə; ði] [hel] [pɒ; əv] [hɑ:t] - ['gəʊdʒɪŋ] .
After death , they should enter the Hell of Heart - Gouging .
后 死亡 , 他们 应该 进入 这 地狱 的 心 - 敲诈勒索 .

死后应入剜心地狱。

[ˈɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [kən'tɪnju:d] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .
After saying that , he continued walking forward .
后 说 那 , 他 持续 步行 向前 .

"说罢又往前走，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['maʊntən] [pɒ; əv] [naɪvz] .
There was a mountain of knives .
那里 曾是 一个 山 的 刀具 .

见有一座刀山，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [bɪg] [gəʊsts] .
There are several big ghosts .
那里 是 一些 大的 鬼魂 。

有几个大鬼，

[lɪft] [ʌp] [ðə; ði] [mæn] !
Lift up the man !
举起 向上 这 男人 ！

举起人来，

[dʒʌst] [pʊl] [aɪ 'ti:] ['ʌpwədz] .
Just pull it upwards .
只是 拉 它 向上 。

就往上扳，

[bəʊθ] [bleɪdz] [wɜː(r); wə(r)] ['pɔɪntɪd] ['ʌpwədz] .
Both blades were pointed upwards .
两个都 刀片 是 尖 向上 。

都是刀尖冲上，

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [hu:] [wɒz; wəz] [rʌn] ['æʊvə(r)][wɒz; wəz] ['bliːdɪŋ] [prə'fjuːsli] .
The person who was run over was bleeding profusely .
这 人 WHO 曾是 跑步 超过 曾是 出血 大量地 。

轧的人身上鲜血直流，

[ʒɑːŋ] [[ɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 。

张士芳说：

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

"这是因为什么？

[ðə; ði] [gəʊst] ['səʊldʒə(r)] [sed] :
The ghost soldier said :
这 鬼 士兵 说 。

"鬼卒说：

济公全传

第123/190页

[ðɪs] [ɪz] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] [tuː; tə] [wʌnz] [ˈpeərənts] .

This is disrespectful to one's parents .
这 是 不尊重 到 一个人的 父母 .

"这是不孝父母，

[ˈbiːtɪŋ] [ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [kɜːrs] [ˈmʌðə(r)]

Beating father and cursing mother
殴打 父亲 和 咒骂 母亲

打爹骂娘，

[ˈheɪtɪŋ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,

Hating heaven and earth ,
憎恨 天堂 和 地球 ,

恨天怨地，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [reɪn][ænd; ənd] [ˈbriːðɪŋ] [waɪnd] ,

Drinking rain and breathing wind ,
喝 雨 和 呼吸 风 ,

喝雨呵风，

[ˈɑːftə(r)] [deθ] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [hel] [pʌ; əv] [naɪvz] .

After death , they should go to the hell of knives .
后 死亡 , 他们 应该 去 到 这 地狱 的 刀具 .

死后应上刀山地狱。

[kiːp] [ˈgəʊɪŋ] [ˈfɔːwəd] .

Keep going forward .
保持 去 向前 .

"再往前走，

[əˈpʊn] [ˈlʊkɪŋ] ,

Upon looking ,
之上 寻找 ,

一看，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən][ˈaɪən][ˈpɪlə(r)] ,

There is an iron pillar ,
那里 是 一个 铁 支柱 ,

有一根铁柱，

[ˈbɜːnɪŋ] [red] - [hɒt]

Burning red - hot
燃烧 红色的 - 热的

烧的通红，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][dræg][aɪ ˈtiː] .

Send someone to drag it .
发送 某人 到 拖 它 .

叫一个人去拖，

[daʊnt] [faɪt] [wɪˈdʌʊt] [ˈhɑːrbərɪŋ] [ˈeni] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈdiːmənz] .

Don't fight without harboring any powerful demons .
不 斗争 没有 窝藏 任何 强大的 恶魔 .

不抱有大鬼就打，

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

张士芳说：

[wʌts] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] [hɪə(r)] ?
What's going on here ?
是什么 去 在 这里 ?

"这个怎么回事？

[ðə; ði] [gəʊst] [ˈsəʊldʒə(r)] [sed] :
The ghost soldier said :
这 鬼 士兵 说 :

"鬼卒说：

[ðɪs] [mæn] [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] [lu:d] [ˈwɪmɪn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɔ:t(ə)l] [wɜ:ld] .
This man was fond of lewd women in the mortal world .
这 男人 曾是 喜爱 的 猥褻 女性 在 这 凡人 世界 :

"这人在阳世好淫妇女，

[tu:; tə] [ˈru:ɪn] [ˈsʌm.wʌnz] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n]
To ruin someone's reputation
到 废墟 某人的 名声

败人名节，

[ˈɑ:ftə(r)] [deθ] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ɪmˈbreɪs] [ə; eɪ] [ˈpɪlə(r)] [ɒv; əv] [ˈfaɪə(r)] .
After death , one should embrace a pillar of fire .
后 死亡 , 一 应该 拥抱 一个 支柱 的 火 :

死后应抱火柱。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [kənˈtɪnju:d] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] .
After saying that , he continued walking forward .
后 说 那 , 他 持续 步行 向前 :

"说罢又往前走，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [aɪs] [pu:l] .
There was an ice pool .
那里 曾是 一个 冰 水池 :

见有一座冰池，

[stri:p] [ˈpi:p(ə)l] [ˈneɪkɪd] .
Strip people naked .
条 人们 裸 :

把人剥的赤身露体，

[ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [aɪs] [pu:l] , [ˈfrəʊz(ə)n] .
Lying in the ice pool , frozen .
说谎 在 这 冰 水池 , 冷冻 :

卧在冰池冻着，

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [ɪˈmi:diətli] [ɑ:skt] ,
Zhang Shifang immediately asked ,
张 石方 立即地 问 ,

张士芳一看就问，

[ðə; ði] [gəʊst] [ˈsəʊldʒə(r)] [sed] ;
The ghost soldier said ;
这 鬼 士兵 说 ;

鬼卒说；

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [sæŋ] [ˈstɔ:ritelɪŋ] [wɪð] [drʌm] [əˈkʌmpənɪmənt] [ˈdjʊərəɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈlaɪftaɪm] .
This person sang storytelling with drum accompaniment during his lifetime .
这 人 唱 评书 和 鼓 伴奏 期间 他的 寿命 :

"这人在生前唱大鼓书，

[ðeɪ] [sɪŋ] [əb'si:n] ['lɪrɪks] .
They sing obscene lyrics .
他们 唱歌 猥亵 歌词 ；

专唱淫词，

[ɪn'taɪsɪŋ] [rɪ'spektəbl] [ˈwɪmɪn] [tu:; tə] [lu:z] [ðeə(r)] [və'dʒɪnəti] [ænd; ənd] [ˈtʃæstəti]
Enticing respectable women to lose their virginity and chastity
诱人的 可敬 女性 到 失去 他们的 童贞 和 贞洁

引诱良家妇女失身丧节，

[ðəʊz] [hu:] [daɪ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈaɪsi] [hel] .
Those who die should go to the icy hell .
那些 WHO 死 应该 去 到 这 冰冷的 地狱 ；

死应该入寒冰地狱。

[ˈlʊkɪŋ] [ˈfɜ:ðə(r)] [ə'hed]
Looking further ahead
寻找 更远 前方

"再往前看，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [blʌd] [pu:l] ,
There is a blood pool ,
那里 是 一个 血 水池 ；

有一个血池，

[ˈmeni] [ˈwɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈdɜ:ti] [blʌd] [ɪn'saɪd] .
Many women were drinking dirty blood inside .
许多 女性 是 喝 肮脏的 血 里面 ；

有许多妇人在里面喝脏血，

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [ɑ:skt] [ə'gen] ,
Zhang Shifang asked again ,
张 石方 问 再次 ；

张士芳又问，

[ðə; ði] [gəʊst] [ˈsəʊldʒə(r)] [sed] :
The ghost soldier said :
这 鬼 士兵 说 ；

鬼卒说：

[ði:z] [ˈwɪmɪn] ,
These women ,
这些 女性 ；

"这些妇人，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪsrɪ'spektf(ə)] [tu:; tə] [ðeə(r)] [ˈpeərənts] - [ɪn] - [lɔ:] .
Some people are disrespectful to their parents - in - law .
一些 人们 是 不尊重 到 他们的 父母 - 在 - 法律 ；

有不敬翁姑的，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [speə(r)] [nəʊ] [ɪk'spens] [ən] [greɪnz] .
Some people spare no expense on grains .
一些 人们 空闲的 不 费用 在 谷物 ；

有不惜五谷的，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [du:; də] [nɒt] [brɪ'li:v] [ɪn] [ɡɒdz] [ɔ:(r)] [ˈbu:dəz] .
There are those who do not believe in gods or Buddhas .
那里 是 那些 WHO 做 不是 相信 在 神 或者 佛陀 ；

有不信神佛的，

[sʌm; səm] [ˈwɪmɪn] [dɪsrɪ'spekt] [ðeə(r)] [ˈhʌzbəndz] .
Some women disrespect their husbands .
一些 女性 不尊重 他们的 丈夫们 ；

有不敬丈夫的，

[ˈɑːftə(r)] [deθ] , [wʌn] [ʊd; ʒəd] [biː; bi] [θrəʊn] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈsespuːl] [ænd; ənd][hæv; həv] [wʌnz] [blʌd] [drʌŋk]
After death , one should be thrown into a cesspool and have one's blood drunk
后 死亡 , 一 应该 是 抛掷 进入 一个 化粪池 和 有 一个人的 血 醉
.
:
.

死后应该入污池喝血，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [puːl] [ɒv; əv] [blʌd] .
This is the pool of blood .
这 是 这 水池 的 血 .

此即血污池也。

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

"看罢，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [ˈdɪstəns] [ˈfɜːðə(r)] ,
They walked a short distance further ,
他们 步行 一个 短的 距离 更远 ,

又往前走了不远，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈstiːljɑːd; ˈstiːljəd] [ˈbæləns] .
Upon closer inspection , there was a steelyard balance .
之上 更近 检查 , 那里 曾是 一个 秤 平衡 .

再一看有一杠秤，

[ˈhæŋɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈpɜːrsənz] [bæk] ,
Hanging from a person's back ,
绞刑 从 一个 人的 后退 ,

吊着一个人的脊背，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [juːst] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈmeɪzərɪŋ] [kʌp] [ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl] [skeɪl] [ˈdʒʊərɪŋ]
It is said that this person used a large measuring cup and a small scale during
它 是 说 那 这 人 用过的 一个 大的 测量 杯子 和 一个 小的 规模 期间

[hɪz; ɪz] [ˈlaɪftaɪm] .
his lifetime .
他的 寿命 .

说这个人在生前专用大斗小秤，

[tuː; tə] [hɑːm] [ˈʌðə(r)z] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [əʊn] [ˈbenɪfɪt]
To harm others for one's own benefit
到 伤害 其他的 为了 一个人的自己的 益处

损人利己，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv][ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n] [ðeɪ] [dɪˈzɜːv] .
This is the kind of retribution they deserve .
这 是 这 种类 的 报应 他们 应得 .

应该这样报应。

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再一看，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmɪlstəʊnz] [ðæt] [graɪnd] [ˈbækwədʒ] .
There are millstones that grind backwards .
那里 是 磨石 那 研磨 向后 .

有倒磨磨的，

[sʌm; səm][ɑ:(r); ə(r)] [di:p] - [fraɪd] .
Some are deep - fried .
一些 是 深的 - 油煎 .

有下油锅的，

[sʌm; səm][ɑ:(r); ə(r)][səb'dʒektɪd][tu:; tə] ['bi:ɪŋ] [kʌt] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] .
Some are subjected to being cut into a thousand pieces .
一些 是 受 到 存在 切 进入 一个 千 件 .

有千刀万剐的，

[sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)] [skɪnd] [ænd; ənd][hæd; həd][ðeə(r)] ['tendənz] [rɪ'mu:vɪd] .
Some were skinned and had their tendons removed .
一些 是 去皮 和 有 他们的 肌腱 已移除 .

有剥皮抽筋的，

['veəriəs] [ænd; ənd] ['dɪfrənt]
Various and different
各种各样的 和 不同的

种种不一，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kə'mɪtɪŋ] ['mɜ:də(r)][ænd; ənd]['ɑ:s(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [lʌvd] [wʌnz] .
They were all committing murder and arson in front of their loved ones .
他们 是 全部 提交 谋杀 和 纵火 在 正面 的 他们的 喜爱 一个 .

都是在身前杀人放火，

[θeft] [ænd; ənd]['lu:dnəs; 'lju:dnəs]
Theft and lewdness
盗窃 和 淫秽

好盗邪淫，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['krɪmɪnlz] .
They are criminals .
他们 是 罪犯 .

是些犯罪的人。

[ʒɑ:ŋ] ['ɪfæŋ] [swæm][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Zhang Shifang swam for a long time .
张 石方 游泳 为了 一个 长的 时间 .

张士芳游够多时，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [tu:] ['brɪdʒɪz] , [wʌn]['gəʊldən][ænd; ənd][wʌn]['sɪlvə(r)] .
Then I saw two bridges , one golden and one silver .
然后 我 锯 二 桥梁 , 一 金的 和 一 银 .

再一看有两座金桥银桥，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] ,
There was an old man ,
那里 曾是 一个 老的 男人 ;

有一个老者，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd]['dʒent(ə)] [feɪs] .
He had a kind and gentle face .
他 有 一个 种类 和 温和的 脸 .

长的慈眉善目，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['gəʊldən] [bɔɪz] [ænd; ənd]['sɪlvə(r)] [bɔɪz] .
There are two golden boys and silver boys .
那里 是 二 金的 男孩们 和 银 男孩们 .

有两个金童银童，

['həʊldɪŋ] [tu:] [fænz] ,
Holding two fans ,
保持 二 粉丝 ;

把着两把扇，

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [plert] .
Each person was holding a plate .
每个 人 曾是 保持 一个 盘子 :

每人手里托着一个盘子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][fæn][ɒn][ðə; ði] [plert] .
There was a fan on the plate .
那里 曾是 一个 扇子 在 这 盘子 :

盘子里有一把招扇，

[ə; eɪ][ˈgæv(ə)] .
A gavel .
一个 法槌 :

一块醒木。

[ʒɑ:ŋ] [ˈɪfæŋ] [ðen] [ɑ:skt] :
Zhang Shifang then asked :
张 石方 然后 问 :

张士芳就问：

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][səʊ] [ˈleɪʒəli] ?
Why is this person so leisurely ?
为什么 是 这 人 所以 悠闲 ?

"这个人为何这样清闲？

[ðə; ði] [gəʊst] [ˈsəʊldʒə(r)] [sed] :
The ghost soldier said :
这 鬼 士兵 说 :

"鬼卒说：

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈmɔ:t(ə)] [wɜ:ld] ,
This person in the mortal world ,
这 人 在 这 凡人 世界 ,

"这个人在阳世，

[ˈstɔ:ritelɪŋ] ,
Storytelling ,
评书 ,

说评书，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ænd; ənd][ðə; ði][pɑ:st] ,
Discussing the present and the past ,
讨论 这 展示 和 这 过去的 ,

谈今论古，

[bi:; bi] [ˈmɔrəl] ,
Be moral ,
是 道德 ,

讲道德，

[spi:k] [ɒv; əv] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
Speak of benevolence and righteousness .
说话 的 仁 和 义 :

讲仁义。

[ˈpu:du:] [gru:p] [ɒv; əv][fænz] ,
Pudu group of fans ,
普度 团体 的 粉丝 ,

普渡群迷，

[tu:; tə] [pəˈsweɪd] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə][du:; də] [gʊd] [di:dz] .
To persuade people to do good deeds .
到 说服 人们 到 做 好的 契约 :

劝人行善。

[ˈɑːftə(r)] [deθ] , [ˈgəʊldən] [bɔɪz] [ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] [bɔɪz] [ˈeskɔːtɪd] [hɪm] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [brɪdʒ]
After death , golden boys and silver boys escorted him across the golden bridge
后 死亡 , 金的 男孩们 和 银 男孩们 护送 他 穿过 这 金的 桥
[ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] [brɪdʒ] .
and silver bridge .
和 银 桥 .

死后金童银童相送过金桥银桥，

[ˈhævɪŋ] [mɔː(r)] [ˈtʃɪldrən] [ðæn; ðən] [əˈlaʊd] [miːnz] [miːnz] [ˈbiːɪŋ] [bɔːn] [ˈɪntuː] [ˈwelθi] [ˈfæmɪlɪz] .
Having more children than allowed means means being born into wealthy families .
拥有 更多的 孩子们 比 允许 方法 方法 存在 出生 进入 富裕 家庭 .
超生在富贵人家。

[ðəʊz] [huː] [rɪˈpeə(r)] [ˈbrɪdʒɪz] [ænd; ənd] [rəʊdʒ] [ɪn][ðə; ði][ˈmɔːt(ə)l] [wɜːld]
Those who repair bridges and roads in the mortal world
那些 WHO 维修 桥梁 和 道路 在 这 凡人 世界
凡在阳世修桥补路，

[rɪˈliːsɪŋ] [ˈænɪmlz] ,
Releasing animals ,
发布 动物 ,

放生，

[ˌvedʒəˈteəriənɪzəm][ænd; ənd] [ˈæbstɪnəns]
vegetarianism and abstinence
素食主义 和 节制

斋憎，

[ˈpriːtʃɪŋ] ,
preaching ,
布道 ,

布道，

[ˈwɪntə(r)][ˈdʒɪndʒə(r)] [suːp] ,
Winter ginger soup ,
冬天 姜 汤 ,

冬施姜汤，

- [kəʊld] [ˈdɪʃɪz]
Zhenshe cold dishes
- 寒冷的 菜肴

真舍凉菜，

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ˈniːdi]
Helping the poor and needy
帮助 这 贫穷的 和 贫困

济困扶危，

[ˈrevərəns] [fɔː(r); fə(r)] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ]
Reverence for Heaven and Earth
尊敬 为了 天堂 和 地球

敬天地，

[peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][gɒdʒ] ,
Pay homage to the gods ,
支付 尊敬 到 这 神 ,

礼神明，

[ˈvenərəɪt] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] ,
venerate ancestors ,
崇敬 祖先 ,

奉祖先，

[biː; bi] [ˈfɪliəl] [tuː; tə] [bəʊθ] [ˈpeərənts]
Be filial to both parents
是 孝 到 两个都 父母

孝双亲，

[ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [krɒs] [ðə; ði] [ˈgəʊldən] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈsɪlvə(r)] [brɪdʒ] [ˈɑːftə(r)] [ðei]
These people will surely cross the Golden Bridge and the Silver Bridge after they
这些 人们 将要 一定 叉 这 金的 桥 和 这 银 桥 后 他们
[daɪ] .
die .
死 .

这些人死后必过金桥银桥。

[ʒɑːŋ] [ˈɪfæŋ] [nɒdɪd] [tuː; tə] [hɪmˈself] .
Zhang Shifang nodded to himself .
张 石方 点头 到 他自己 .

"张士芳自己点点头，

[nəʊ] [ˈwʌndə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [seɪ] [ðæt] ,
No wonder people say that ,
不 想知道 人们 说 那 ,

不怪人说，

[ɡʊd] [ænd; ənd] [ˈiːv(ə)l] [wɪl] [ɪˈventʃʊəli] [biː; bi] [riˈwɔːdɪd] .
Good and evil will eventually be rewarded .
好的 和 邪恶的 将要 最终 是 奖励 .

"善恶到头终有报，

" [ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [əˈraɪvɪŋ] [ˈɜːli] [ɔː(r)] [leɪt] . "
" It's just a matter of arriving early or late . "
" 它是 只是 一个 事情 的 抵达 早期的 或者 晚的 . "

只争来早与来迟"。

[ʒɑːŋ] [ˈɪfæŋ] [ˈtræv(ə)ld] [ɔːl] [ˈəʊvə(r)] [hel] .
Zhang Shifang traveled all over hell .
张 石方 旅行 全部 超过 地狱 .

张士芳游遍地狱，

[ðen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] [əˈgen] .
Then he was taken to see the King of Hell again .
然后 他 曾是 已采取 到 看 这 国王 的 地狱 再次 .

复又带他一见阎王爷，

[kɪŋ] [ˈjʌmə] [ɪnˈstrʌktɪd] :
King Yama instructed :
国王 阎王 指示 :

阎王爷吩咐：

" [lets] [fraɪ] [ʒɑːŋ] [ˈɪfæŋ] [ɪn] [ɔɪl] . "
" Let's fry Zhang Shifang in oil . "
" 我们来吧 炒 张 石方 在 油 . "

"把张士芳捺在油锅炸了吧。

[ðə; ði] [gəʊst] [ˈsəʊldʒə(r)] [ˈredɪli] [əˈgriːd] .
The ghost soldier readily agreed .
这 鬼 士兵 容易 同意 .

"鬼卒一声答应，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɔɪl] [stiːl] [plɑːnt] ,
Looking at a large oil steel plant ,
寻找 在 一个 大的 油 钢 植物 ,

眼瞧一个大油钢，

[ðə; ði] [ɔɪ] [wɒz; wəz] ['bɔɪlɪŋ] [hɒt] .
The oil was boiling hot .
这 油 曾是 沸腾 热的 .

烧的油滚滚的，

['bɔɪlɪŋ] [hɒt]
Boiling hot
沸腾 热的

沸腾腾的，

[pɪk] [zɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [ʌp] .
Pick Zhang Shifang up .
挑选 张 石方 向上 .

把张士芳拿起来，

[pres] [aɪ 'ti:] ['ɪnwədz] .
Press it inwards .
按 它 向内 .

往里就捺，

['stɑ:tld] , [zɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [kraɪd] [aʊt] , " [aʊt] ！ "
Startled , Zhang Shifang cried out , " Ouch ! "
惊慌 , 张 石方 哭 出去 , " 哎哟 ！ "

吓的张士芳"哎呀"一声，

[aɪ] ['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [sə'praɪzɪŋ] ['ɪnsɪdənt] .
There was a surprising incident .
那里 曾是 一个 奇怪 事件 .

有一宗岔事惊人。

[aɪ] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 151
章 -

第一百五十一回

[ɪn] [ðə; ði] ['ʌndəwɜ:ld] , [hi:; hi] [sɔ:] ['sɪnəz] [hu:] [rɪ'meɪnd] [ʌnrɪ'pentənt] , [ænd; ənd] [wen] [hi:; hi]
In the underworld , he saw sinners who remained unrepentant , and when he
在 这 地狱 , 他 锯 罪人 WHO 剩余 不知悔改的 , 和 什么时候 他
[ɪn'kaʊntəd] ['di:mənz] , [hi:; hi] [wɒz; wəz] [əʊvə'kʌm] [wɪð] [lʌst] [ænd; ənd] [lɒst] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
encountered demons , he was overcome with lust and lost his life .
遭遇 恶魔 , 他 曾是 克服 和 欲望 和 丢失的 他的 生活 .

到地府见罪人恶心不改 遇妖怪起淫心丧命倾生

[ðə; ði] [gəʊst] ['səʊldʒə(r)] [ðen] [prest] [zɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [ɔɪ] ['kɔ:ldrən] .
The ghost soldier then pressed Zhang Shifang into the oil cauldron .
这 鬼 士兵 然后 按下 张 石方 进入 这 油 釜 .

话说鬼卒把张士芳往油锅里一捺，

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [fraɪt] , " [aʊt] ! "
Zhang Shifang cried out in fright , " Ouch ! "
张 石方 哭 出去 在 惊吓 , " 哎哟 ! "

张士芳吓得"哎哟"了一声，

[wen] [ai] ['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [dʒʌst] [ə; eɪ] [dri:m] .
When I opened my eyes , it was all just a dream .
什么时候 我 打开 我的 眼睛 , 它 曾是 全部 只是 一个 梦 .

一睁眼原来是南柯一梦。

[ai] [wɒz; wəz] [sti:l] ['laɪɪŋ] [ɪn] [bed] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [ru:m] .
I was still lying in bed inside the room .
我 曾是 仍然 说谎 在 床 里面 这 房间 .

自己还在屋里床上躺着，

[ai] [wɒz; wəz] [səʊ] [skeəd] [ðæt] [ai] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [swet] .
I was so scared that I broke out in a sweat .
我 曾是 所以 害怕的 那 我 打破 出去 在 一个 汗 .

吓得一身汗，

[ðə; ði] ['bedɪŋ] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [wet] .
The bedding was all wet .
这 寝具 曾是 全部 湿的 .

被褥都湿了。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ai] ['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] ,
As soon as I opened my eyes ,
作为 很快 作为 我 打开 我的 眼睛 ,

刚一睁眼，

[ðen] [ai] [hɜ:d] [ðə; ði] [mʌŋk] ['ʃaʊtɪŋ] :
Then I heard the monk shouting :
然后 我 听到 这 僧 喊叫 :

就听和尚那里嚷：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "

"可了不得了，

[aɪ 'ti:] [breɪks] [maɪ] [hɑ:t] .
It breaks my heart .
它 休息 我的 心 .

心疼死我了，

[maɪ] [diə(r)] ['brʌðə(r)] [ʒɑ:ŋ] .
My dear Brother Zhang .
我的 亲爱的 兄弟 张 .

我的张大哥。

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

"张士芳道：

['brʌðə(r)] [li:] ,
Brother Li ,
兄弟 李 ,

"李贤弟，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ['jelɪŋ] [ə'baʊt] ?
What are you yelling about ?
什么 是 你 大喊 关于 ?

你嚷什么？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ai][hæd; həd][ə; ei][ˈskeəri] [dri:m] .
I had a scary dream .
我 有 一个 可怕的 梦 .

"我做了一个怕梦，

[ai] [dremt] [ðæt] [tu:] [əˈfɪ(ə)lz] [keɪm] .
I dreamt that two officials came .
我 梦见 那 二 官员 来了 .

梦见来了两个官人，

[aɪl] [lɒk] [ju;; jʊ][ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [ju;; jʊ][tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] .
I'll lock you up and take you to see the King of Hell .
患病的 锁 你 向上 和 拿 你 到 看 这 国王 的 地狱 .

把你锁了去见阎王爷。

[kɪŋ] [ˈjʌmə] [hæz; həz] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [gəʊst] [ˈsəʊldʒəz][tu;; tə] [teɪk] [ju;; jʊ][ɒn][ə; ei][tʊə(r)][ɒv; əv] [hel] .
King Yama has ordered his ghost soldiers to take you on a tour of hell .
国王 阎王 有 订购 他的 鬼 士兵 到 拿 你 在 一个 旅游 的 地狱 .

阎爷王叫鬼卒带你游地狱，

[ai] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
I followed behind .
我 随后 在后面 .

我在后面跟着。

[ju:v] [tuə] [hel] .
You've toured Hell .
你已经 巡回演出 地狱 .

你游完了地狱，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] [sed] [ju;; jʊ] [hɑ:ɪmd] [ˈmɑ:stə(r)] [wæŋ] .
The King of Hell said you harmed Master Wang .
这 国王 的 地狱 说 你 受到伤害 掌握 王 .

阎王爷说你害王员外，

[hu:] [nəʊz] [hu:] [els] [ðei] [wɒnt] [tu;; tə] [hɑ:m] ?
Who knows who else they want to harm ?
WHO 知道 WHO 别的 他们 想 到 伤害 ?

又不知还想害什么人，

[ai] [θɪŋk] [aɪl] [pʊt][ju;; jʊ][ɪn][ə; ei] [ˈfraɪŋ] [pæn] .
I think I'll put you in a frying pan .
我 思考 患病的 放 你 在 一个 煎炸 平底锅 .

我瞧把你捺在油锅里，

[fraɪd] [ʌnˈtɪl] [ˈkrɪspi] [ænd; ənd] [ˈkrʌntʃɪ] .
Fried until crispy and crunchy .
油煎 直到 酥脆 和 酥脆 .

炸了个酥脆透酥，

[aɪ ˈti:] [ˈstɑ:tld] [em ˈi:] [əˈweɪk] .
It startled me awake .
它 惊慌 我 醒 .

把我吓醒了。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"张土芳一听:

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" **That's strange** . "
" 那就是 奇怪的 . "

"怪呀，

[haʊ] [dʌz] [hiː; hi] [nəʊ] [maɪ] [driːmz] ?
How does he know my dreams ?
如何 做 他 知道 我的 梦境 ?

怎么我做的梦他知道呢？

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [tuː; tə][maɪ'self] :
Then I thought to myself :
然后 我 想法 到 我 :

"自己心里又一想：

" [driːmz] [ɑː(r); ə(r)] [wɒt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ə'baʊt] . "
" **Dreams are what you think about** . "
" 梦想 是 什么 你 思考 关于 . "

"做梦是心头想，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [sʌt] [θɪŋ] .
There's no such thing .
有 不 这样的 事物 .

哪有这些事呢？

[wiː; wi] [stɪl] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə]['ruːɪn][ðem; ðəm][bəʊθ] .
We still need to find a way to ruin them both .
我们 仍然 需要 到 寻找 一个 方式 到 废墟 他们 两个都 .

还是得想法子把他们两个人害了，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [bɪ'kʌm] [rɪtʃ] .
Only then can I become rich .
仅有的 然后 能 我 变得 富有的 .

我才能发财。

[ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[nəʊ] , [ðæt] [wəʊnt] [wɜːk] .
No , that won't work .
不 , 那 惯于 工作 .

是不行。

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] ,
Thinking to myself ,
思维 到 我 ,

"心里想着，

[ʃiː; ʃɪ] [fel] [ə'sliːp] [ə'ɡen] .
She fell asleep again .
她 跌倒 睡着了 再次 .

又睡着了，

[,aɪ 'tiː][wəz; wəz][dʒʌst] [ə'nʌðə(r)] [driːm] .
It was just another dream .
它 曾是 只是 其他 梦 .

照样又是一梦。

[ðɪs] [taɪm] , [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [pres] [,aɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ðɪ][ɔɪl] .
This time , they didn't press it into the oil .
这 时间 , 他们 没有 按 它 进入 这 油 .

这回没往油锅里捺，

[pres] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [ɒv; əv] [naɪvz] ,
Press down on the mountain of knives ,
按 向下 在 这 山 的 刀具 ,

往刀山上一捺，

[ai] [wəʊk] [ʌp][ɪn] [fraɪt] [ə'gen] .
I woke up in fright again .
我 觉醒 向上 在 惊吓 再次 .

又吓醒了，

[ai] [brəʊk] [aʊt][ɪn][ə; ei][kəʊld] [swet] [ə'gen] .
I broke out in a cold sweat again .
我 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 再次 .

又是-身冷汗。

[ðɪs] ['hæpənd] [θri:] [taɪmz] .
This happened three times .
这 发生 三 时代 .

如是是三次，

[ʒɑ:ŋ] - [hɑ:t] ['paʊndɪd] [wɪð] [fiə(r)] .
Zhang Shifang's heart pounded with fear .
张 - 心 猛击 和 害怕 .

张士芳吓的心中乱跳。

[ai] [hɜ:d] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [aʊt'saɪd] .
I heard it was the third watch of the night outside .
我 听到 它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 外部 .

听外面天交三鼓，

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei]['məʊmənt] :
Zhang Shifang thought for a moment :
张 石方 想法 为了 一个 片刻 :

张士芳一想：

[ai][dɒʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [sli:p] [hiə(r)] [eni'mɔ:(r)] .
I don't want to sleep here anymore .
我 不 想 到 睡觉 这里 不再 .

"我别在这睡了，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] [wɪð] [ðɪs] [haʊs] .
There's something wrong with this house .
有 某物 错误的 和 这 房子 .

这屋子有毛病，

[ɪf] [ʃi:; ʃɪ] [sli:p] ['eni] [lɒŋɡə(r)] , [ʃɪl] [skeə(r)][em 'i:][tu:; tə] [deθ] .
If she sleeps any longer , she'll scare me to death .
如果 她 睡觉 任何 更长 , 壳 吓 我 到 死亡 .

再睡得把我吓死。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , " " **Think about it** , " "
" 思考 关于 它 , " "

"想罢，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)] , [ɡɒt] [ʌp] , [ænd; ənd] [sed] :
He rolled over , got up , and said :
他 滚动 超过 , 得到 向上 , 和 说 :

翻身爬起来说：

" [maɪ] [tu:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] , [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ][tu:; tə] [sli:p] . "
" **My two virtuous brothers , you should go to sleep** . " "
" 我的 二 有德行的 兄弟 , 你 应该 去 到 睡觉 . " "

"二位贤弟你们睡吧，

[aɪm] [liːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 :

我要走了。

[wæŋ] [ˈtʃwɑːn][ˈɔːlsəʊ] [wəʊk] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Wang Quan also woke up and said :
王 权 还 觉醒 向上 和 说 :

"王全也醒了说:

[ˈbrʌðə(r)] [ʒɑːŋ] ,
Brother Zhang ,
兄弟 张 ,

"张大哥,

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ?
Where are you going in the middle of the night ?
在哪里 是 你 去 在 这 中间 的 这 夜晚 ?

半夜三更你上哪去?

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

"张士芳说:

" [dəʊnt] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] . "
" Don't worry about it . "
" 不 担心 关于 它 : "

"你别管,

[aɪm][nəʊ][lɒŋɡə(r)][hɪə(r)] .
I'm no longer here .
我是 不 更长 这里 :

我是不在这了。

[wæŋ] [ˈtʃwɑːn] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

"王全说:

" [ɪn] [ðæt] [keɪs] ,
" In that case ,
" 在 那 案件 ,

"既然如此,

[juː; jʊ] [kɔːl] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][ænd; ənd][ðə; ði][dɔː(r)] .
You call your family and the door .
你 称呼 你的 家庭 和 这 门 :

你叫家人并门。

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdresɪŋ] .
Zhang Shifang finished dressing .
张 石方 完成的 敷料 :

"张士芳穿好了衣裳,

[hiː; hi][ræŋ] [aʊt] [ænd; ənd] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
He ran out and called for his family to open the door .
他 跑 出去 和 称为 为了 他的 家庭 到 打开 这 门 :

跑出来叫家人开门。

[ˈevriwʌŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈfɔːləŋ] [əˈsliːp] .
Everyone had just fallen asleep .
每个人 有 只是 倒下 睡着了 :

众人都刚睡着了,

[get] [ʌp] , [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm] , [ænd; ənd] [kləʊz] [ˌaɪ ˈtiː] .
Get up , open the door for him , and close it .
得到 向上 , 打开 这 门 为了 他 , 和 关闭 它 .
起来给他开门关好,

[ˈevriwʌn] [kɜːst; ˈkɜːsɪd][hɪm] .
Everyone cursed him .
每个人 被诅咒的 他 .

没有一个不骂他,

[ðɪs] [kɪd][wɒz; wəz][ˈnevə(r)][ˈpɒpjələ(r)][tuː; tə] [brɪˈɡɪn] [wɪð] .
This kid was never popular to begin with .
这 孩子 曾是 绝不 受欢迎的 到 开始 和 .

本来这小子素常就不得人心。

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [left] [jɒŋnɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Zhang Shifang left Yongning Village .
张 石方 左边 永宁 村庄 .

张士芳出了永宁村,

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [heɪtæŋ] [brɪdʒ] .
We arrived at Haitang Bridge .
我们 到达的 在 海棠 桥 .

一直来到海棠桥,

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看,

[ðə; ði] [ˈɔːtəm] [muːn] [hæŋz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The autumn moon hangs high in the sky .
这 秋天 月亮 悬挂 高的 在 这 天空 .

秋月当空,

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɪz][æz; əz] [smuːð] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪrə(r)] .
The water is as smooth as a mirror .
这 水 是 作为 光滑的 作为 一个 镜子 .

水光似镜,

[ɪn][ðə; ði] [leɪt] [ˈɔːtəm] [ˈsiːnəri] ,
In the late autumn scenery ,
在 这 晚的 秋天 风景 ,

正在残秋景况,

[ˈgəʊldən] [wɪnd] [bləʊz] ,
Golden wind blows ,
金的 风 打击 ,

金风飘洒,

[ðə; ði] [tɪps] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbrɑːntʃɪz] [ænd; ənd] [liːvz] [hæv; həv][ɔːl] [tɜːnd] [ˈjeləʊ] .
The tips of the branches and leaves have all turned yellow .
这 尖端 的 这 分支 和 树叶 有 全部 转向 黄色的 .

树尖枝叶都发黄了。

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [brɪdʒ] [əˈɡeɪn] ,
Looking down at the bridge again ,
寻找 向下 在 这 桥 再次 ,

再一看桥下,

[ə; eɪ] [puːl] [ɒv; əv] [ˈɔːtəm] [ˈwɔːtə(r)] ,
A pool of autumn water ,
一个 水池 的 秋天 水 ,

一汪秋水,

[ðə; ði][kəʊld][waɪnd][baɪts] , [ænd; ənd][aɪ][ˈtruːli][lɒŋ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈiːstwəd][fləʊ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
The cold wind bites , and I truly long for the eastward flow of the river .
这 寒冷的 风 咬 , 和 我 真的 长的 为了 这 向东 流动 的 这 河 .
冷咬咬真望东流。

[ɪn][ðə; ði][ˈstiːlnəs][ɒv; əv][ðə; ði][naɪt] ,
In the stillness of the night ,
在 这 寂静 的 这 夜晚 ,
夜深人静，

[ðə; ði][ˈtʃɪkɪnz][ænd; ənd][dɒgz][wɜː(r); wə(r)][ˈsaɪlənt] .
The chickens and dogs were silent .
这 鸡 和 狗 是 沉默的 .
鸡犬无声，

[ʒɑːŋ][ˈɪfæŋ][stʊd][ɒn][ðə; ði][brɪdʒ] .
Zhang Shifang stood on the bridge .
张 石方 站立 在 这 桥 .
张士芳站在桥上，

[ˈθɪŋkɪŋ][əˈbaʊt][aɪˈtiː][maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :
自己一想：

[weə(r)][tuː; tə][gəʊ][ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)][ɒv; əv][ðə; ði][naɪt] ?
Where to go in the middle of the night ?
在哪里 到 去 在 这 中间 的 这 夜晚 ?
"半夜三更上哪儿呢？

[waɪ][nɒt][gəʊ][tuː; tə][ə; eɪ][ˈbrʊθl] ?
Why not go to a brothel ?
为什么 不是 去 到 一个 妓院 ?
莫若到勾栏院去，

[juː; jʊ][kæn; kən][steɪ][əʊvəˈnaɪt] .
You can stay overnight .
你 能 停留 过夜 .
可以住一夜。

"[aɪ][eɪˈem][ˈθɪŋkɪŋ][tuː; tə][maɪˈself] . "
" I am thinking to myself . "
" 我 是 思维 到 我 . "
"自己正在心中思想，

[ˈsʌd(ə)nli] , [frɒm; frəm][wɪˈðɪn][ðə; ði][wʊdz][tuː; tə][ðə; ði][nɔːθ] ,
Suddenly , from within the woods to the north ,
突然 , 从 之内 这 树林 到 这 北 ,
忽听北边树林之内，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][saʊnd][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈwʊmən][ˈkraɪɪŋ] .
There was the sound of a woman crying .
那里 曾是 这 声音 的 一个 女士 哭泣 .
有妇人啼哭的声音。

[ʒɑːŋ][ˈɪfæŋ][ˈfɒləʊd][ðə; ði][saʊnd] .
Zhang Shifang followed the sound .
张 石方 随后 这 声音 .
张士芳顺着声音找去，

[əˈpɒn][ˈkləʊzə(r)][ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
到切近一看，

[ʃiː, ʃi][wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] .
She was indeed a young woman .
她 曾是 的确 一个 年轻的 女士 .

果然是一个少妇，

[hiː, hi][ɪz][æt; ət][məʊst] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
He is at most twenty years old .
他 是 在 最多 二十 年 老的 .

也不过至大有二十龄，

[ə; eɪ] [swi:t] , ['delɪkət] [vɔɪs]
A sweet , delicate voice
一个 甜的 , 精美的 嗓音

娇滴滴的声音，

[ʃiː, ʃi][wɒz; wəz] ['kraɪɪŋ] [səʊ] ['bɪtəli] [ðæt] [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ʌnˈbeərəb(ə)l] .
She was crying so bitterly that it was unbearable .
她 曾是 哭泣 所以 苦涩地 那 它 曾是 难以忍受 .

哭得透着悲惨的了不得。

[ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] [tʊk] [ə; eɪ]['kləʊzə(r)] [lʊk] [baɪ][ðə; ði] ['muːnlaɪt] .
Zhang Shifang took a closer look by the moonlight .
张 石方 采取 一个 更近 看 经过 这 月光 .

张士芳借着月光一细看，

[ðɪs] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['truːli] ['bjʊːtɪf(ə)l] .
This woman was truly beautiful .
这 女士 曾是 真的 美丽的 .

这位妇人真是花容月貌，

[ðə; ði] ['nærəʊ] ['gəʊldən]['ləʊtəs] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [les] [ðæn; ðən] [θriː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The narrow golden lotus feet were less than three inches long .
这 狭窄的 金的 莲花 脚 是 较少的 比 三 英寸 长的 .

窄小金莲不到三寸，

[ðeɪ] ['truːli] [dɪ'zɜːv] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] ['ɑːmənd] - [ʃeɪpt] ['aɪbrəʊz] .
They truly deserve the description of having almond - shaped eyebrows .
他们 真的 应得 这 描述 的 拥有 杏仁 - 形状 眉毛 .

称得起峨眉杏眼，

[hɪ'bɪskəs; haɪ'bɪskəs] [waɪt] [feɪs] ,
Hibiscus white face ,
木槿 白色的 脸 ,

芙蓉白面，

[hiːz] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] ['pɜːs(ə)n] , [bəʊθ][ɪn] ['bɒdi] [ænd; ənd][maɪnd] .
He's a perfect person , both in body and mind .
他是 一个 完美的 人 , 两个都 在 身体 和 头脑 .

头上脚下真个十成人才。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ]
Upon seeing Zhang Shifang
之上 看到 张 石方

张士芳一见，

[lʌst] [hæz; həz] [biːn] [stɜːd] .
Lust has been stirred .
欲望 有 到过 搅拌 .

淫心已动，

[hiː, hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lʌstfl] [fiːnd] .
He was a lustful fiend .
他 曾是 一个 好色的 恶魔 .

他本是个色中的饿鬼，

[ðə; ði] ['di:mən] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['flaʊəz]
The Demon King in the Flowers
这 恶魔 国王 在 这 花朵

花里的魔王，

[hi;; hi] ['hʌrɪdli] [kɔ:ld] [aʊt] :
He hurriedly called out :
他 匆匆 称为 出去 :

忙叫道：

" [ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi] , "
" This young lady , "
" 这 年轻的 女士 , "

"这位小娘子，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] ['dɑ:knəs] [ɒv; əv] [naɪt] [wi:p] [hɪə(r)] ?
Why does the darkness of night weep here ?
为什么 做 这 黑暗 的 夜晚 哭泣 这里 ?

为何黑夜的光景在此啼哭？

[ðə; ði] ['wʊmən] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] ;
The woman looked up and said ;
这 女士 看起来 向上 和 说 ;

"这妇人抬头看了一看说；

" [ðɪs] [jʌŋ] ['ma:stə(r)] ['wʌnts] [tu;; tə][ɑ:sk] ,
" This young master wants to ask ,
" 这 年轻的 掌握 想要 到 问 ,

"这位公子大爷要问，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] , [ʒɑ:ŋ] [ʃi:] ,
The young woman , Zhang Shi ,
这 年轻的 女士 , 张 史 ,

小妇人章氏，

[ɪts] [ɔ:l][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz][ə; eɪ] ['skaʊndrəl] .
It's all because my husband is a scoundrel .
它是 全部 因为 我的 丈夫 是 一个 恶棍 .

只为我丈夫不成人，

['gæmblɪŋ]
Gambling
赌博

好赌钱，

[hi;; hi] ['gæmbl] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)] ['fɔ:tʃu:n] .
He gambled away his entire fortune .
他 赌博 离开 他的 全部的 财富 .

把一分家业都押宝输了，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['destɪtju:t] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [fu:d] [tu;; tə][lɑ:st][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They were so destitute that they had no food to last the next day .
他们 是 所以 贫困 那 他们 有 不 食物 到 最后的 这 下一个 天 .

直落到家中日无隔宿之粮。

[ðæts] [nɒt] [ɔ:l] .
That's not all .
那就是 不是 全部 .

这还不算。

[hi;; hi] ['wʌntɪd] ['mʌni] [tə'deɪ] .
He wanted money today .
他 通缉 钱 今天 .

他今天因为要钱，

[sel] [ˌem ˈi:]

Sell me
卖 我

把我卖了，

[ˈðer] [ˈkaʊntɪŋ] [ɒn] [ˈpeɪɪŋ] [bæk] [ðə; ði] [dets] [ðeɪ] [lɒst] .
They're counting on paying back the debts they lost .
它们是 计数 在 付费 后退 这 债务 他们 丢失的 .

要指着还给输帐，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [sniːkt] [aʊt] [æt; ət] [naɪt] .
That's why I sneaked out at night .
那就是 为什么 我 偷偷摸摸 出去 在 夜晚 .

我故此晚上偷着出来。

[aɪ][plæn][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ][hɪə(r)] .
I plan to have a good cry here .
我 计划 到 有 一个 好的 哭 这里 .

我打算在这里痛哭一场，

[aɪ] [hæŋd] [maɪ'self] ,
I hanged myself ,
我 绞刑 我 ,

我一上吊，

[ðæts] [ˌaɪ ˈti:] .
That's it .
那就是 它 .

就算完了，

[ˈəʊnli] [deθ] [kæn; kən][end] [ðɪs] .
Only death can end this .
仅有的 死亡 能 结尾 这 .

一死方休。

[ˈgrænpɑː] , [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] .
Grandpa , think about it .
爷爷 , 思考 关于 它 .

大爷你想，

[aɪ][hæv; həv] [ˈæbsəluːtli] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [səˈvaɪv] .
I have absolutely no way to survive .
我 有 绝对地 不 方式 到 存活 .

我是一点活路没有。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑːŋ] [ʃɪfæŋ] . . .
Upon hearing this , Zhang Shifang . . .
之上 听力 这 , 张 石方 . . .

"张士芳一听，

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [ˌem ˈi:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] !
This is a great deal !
这 是 一个 伟大的 交易 !

这可是便宜事，

[seɪ] [ˌaɪ ˈti:] [ˈkwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地 :

赶紧说：

" [jʌŋ] ['leɪdi] , "
" **Young lady** , "
" 年轻的 女士 , "

"小娘子，

[dʊʊnt][du:; də] ['eniθɪŋ] [ræʃ] .
Don't do anything rash .
不 做 任何事物 皮疹 .

你别想不开，

[ðə; ði] [ded] ['kænɒt] [bi:; bi] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə][laɪf] .
The dead cannot be brought back to life .
这 死的 不能 是 带来 后退 到 生活 .

人死不能复生，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ju:θ] .
You are in your youth .
你 是 在 你的 青年 .

你正在青春少年，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɪti] [ɪf] [hi:; hi][daɪd] .
It would be such a pity if he died .
它 会 是 这样的 一个 遗憾 如果 他 死亡 .

死了太可惜的，

[wɪl] [ju:; jʊ] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] ?
Will you come with me ?
将要 你 来 和 我 ?

你跟了我好不好？

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

"这妇人说：

" [heɪ] ,
" **Hey** ,
" 嘿 ,

"哟，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] ?
Where should I go with you ?
在哪里 应该 我 去 和 你 ?

我跟你去上哪去？

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

"张士芳说：

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

"我告诉你，

[waɪ] [dʊʊnt][ju:; jʊ][gəʊ][ænd; ənd][ɑ:sk] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] ?
Why don't you go and ask around here ?
为什么 不 你 去 和 问 大约 这里 ?

你在这访打听打听，

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] [ʃɪfæŋ] .
My surname is Zhang and my given name is Zhang Shifang .
我的 姓 是 张 和 我的 给定 姓名 是 张 石方 .

我姓张叫张士芳，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l] [ˈwelθi] [mæn] .
He was a local wealthy man .
他 曾是 一个 当地的 富裕 男人 .

是这本地的财主，

[ðə; ði][ˈfæməli] [əʊnz] [ˈriːəl] [ɪˈsteɪt] .
The family owns real estate .
这 家庭 拥有 真实的 财产 .

家里有房屋地产，

[ˈbaɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈselɪŋ] [ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd][ˈsætɪn] [ʃɒps]
Buying and selling silver and satin shops
购买 和 销售 银 和 缎 商店

买卖银楼缎号，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [ˈriːs(ə)ntli] [lɒst] [maɪ] [həʊm] .
I also recently lost my home .
我 还 最近 丢失的 我的 家 .

我也是新近失的家，

[ɔːl] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðəə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈrelətɪv] [wʌn] .
All because there is no relative one .
全部 因为 那里 是 不 相对的 一 .

皆因没有相对的，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [ˌriːˈmæri] .
I didn't remarry .
我 没有 再婚 .

我也没续弦。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ðeɪ] [wʊnt] [prəˈvaɪd] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈhəʊzɪŋ] ,
It's not that they won't provide additional housing ,
它是 不是 那 他们 惯于 提供 额外的 住房 ,

不是人家不给添房，

[ɔː(r)] [pəˈhæps] [aɪ] [ˈsɪmpli] [dʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] .
Or perhaps I simply don't want to .
或者 也许 我 简单地 不 想 到 .

再不然就是我不愿意，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [siː] [fɔː(r); fə(r)][maɪˈself] [ˈweðə(r)] [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ɡʊd] - [ˈlʊkɪŋ] .
I need to see for myself whether someone is good - looking .
我 需要 到 看 为了 我 无论 某人 是 好的 - 寻找 .

我总要亲眼得见人才长得好，

[aɪ] [wɒnt] [aɪ ˈtiː] !
I want it !
我 想 它 !

我才要呢。

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [em ˈiː] .
You have to come with me .
你 有 到 来 和 我 .

你要跟了我，

[wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈpɜːfɪkt] [mætʃ] , [bəʊθ] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l] .
We two are a perfect match , both talented and beautiful .
我们 二 是 一个 完美的 匹配 , 两个都 才华横溢 和 美丽的 .

咱们两个人倒是郎才女貌。

[juː; jʊ] [tʊk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [ðə; ði][ˈməʊmənt][juː; jʊ] [wɔːkt] [ɪn] .
You took charge of the household the moment you walked in .
你 采取 收费 的 这 家庭 这 片刻 你 步行 在 .

你一进门就当家，

[ˈweəriŋ] [kləʊðz] [ɪn][ˈbɒksɪz]
Wearing clothes in boxes
穿着 衣服 在 盒子

成箱子衣服穿，

[ɒŋ] [ˈweəriŋ] [ˈdʒu:əlri] [ɪn][ˈbɒksɪz] ,
On wearing jewelry in boxes ,
在 穿着 珠宝 在 盒子 ,

论匣子戴首饰，

[wʌŋ] [kɔ:l] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [əˈbeɪ] .
One call and a hundred obey .
一 称呼 和 一个 百 服从 :

一呼百诺，

[du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] [gʊd] ?
Do you think it's good ?
做 你 思考 它是 好的 ?

你瞧好不好？

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

"这妇人说：

" [jʌŋ] [ˈma:stə(r)] , [weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ? "
" Young master , where do you live ? "
" 年轻的 掌握 , 在哪里 做 你 居住 ? "

"公子爷你在哪住？

[ʒɑ:ŋ] [ˈɪfæŋ] [sed] :
Zhang Shifang said :
张 石方 说 :

"张士芳说：

[kʌm] [wɪð] [em ˈi:] .
Come with me .
来 和 我 :

"你跟我走罢。

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [tu:; tə] [pʊl] [hɜ:(r); hə(r)] [ʌp] .
He reached out to pull her up .
他 达到 出去 到 拉 她 向上 :

"伸手就要拉。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

这妇人说：

[lʊk] [hʊz] [hiə(r)] !
Look who's here !
看 谁是 这里 !

"你瞧谁来了？

[ʒɑ:ŋ] [ˈɪfæŋ] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [ðeə(r)] .
Zhang Shifang turned around but there was no one there .
张 石方 转向 大约 但 那里 曾是 不 一 那里 :

"张士芳一回头并没人，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [əˈgen] ,
Looking back again ,
寻找 后退 再次 ,

再回头一瞧，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪz] [ɡɒn] .
The woman is gone .
这 女士 是 已消失 .

那妇人没了，

[ʒɑ:ŋ] [[ɪfæŋ] [wəz; wəz] [stʌnd] .
Zhang Shifang was stunned .
张 石方 曾是 目瞪口呆 .

张士芳正在一愣，

[ə; eɪ] [mʌsk] [dɪə(r)] [keɪm] [ə'ləŋ] .
A musk deer came along .
一个 麝香 鹿 来了 沿着 .

过来一个香獐子，

[dʒʌst][æz; əz] [ʒɑ:ŋ] [[ɪfæŋ] [sw'bləʊd] ,
Just as Zhang Shifang swallowed ,
只是 作为 张 石方 吞咽 ,

就在张士芳咽喉一口，

[hi:; hi] [pɪnd] [ʒɑ:ŋ] [[ɪfæŋ] [daʊn] [ænd; ənd][et; eɪt][hɜ:(r); hə(r)] .
He pinned Zhang Shifang down and ate her .
他 已置顶 张 石方 向下 和 吃 她 .

把张士芳按倒就吃，

[ɔ:l] [ðæts] [left] [ɪz][ə; eɪ] [hed] .
All that's left is a head .
全部 那就是 左边 是 一个 头 .

就剩下一个脑袋、

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [i:t] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [θaɪ] .
I didn't eat a single thigh .
我 没有 吃 一个 单身的 大腿 .

一条大腿没吃。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] ['wʊmən] [ɪz][ə; eɪ] [mʌsk] [dɪə(r)][ɪn] [dɪs'ɡaɪz] .
This woman is a musk deer in disguise .
这 女士 是 一个 麝香 鹿 在 伪装 .

这个妇人就是香獐子变的，

[baɪ]['ɔ:də(r)][ɒv; əv] [zen] ['mɑ:stə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] ,
By order of Zen Master Ji Gong ,
经过 命令 的 禅 掌握 季 锣 ,

奉济公禅师之命，

[weɪt] [hɪə(r)][tu:; tə] [i:t] [ʒɑ:ŋ] - [fu:d] .
Wait here to eat Zhang Shifang's food .
等待 这里 到 吃 张 - 食物 .

在这里等着吃张士芳。

[ðæt] [kɪd] [ɪz] ['ri:əli] ['wɪkɪd] .
That kid is really wicked .
那 孩子 是 真的 邪恶 .

这小子也是心太坏了，

['əʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɑ:vɪst] [bi:; bi] [ə'tʃi:vd] .
Only then could such a harvest be achieved .
仅有的 然后 可以 这样的 一个 收成 是 已达成 .

才能落到这样收成，

[ðə; ði][ˈfeəri][left] .
The fairy left .
这 仙女 左边 .

妖精从此走了。

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [wæn] [ænʃi:] [hɜ:d] [ðæt] [ʒɑ:n] [[ɪfæn] [hæd; həd][left] .
The next day , Wang Anshi heard that Zhang Shifang had left .
这 下一个 天 , 王 安石 听到 那 张 石方 有 左边 .

第二天王安士听说张士芳走了。

[ðeɪ] [sent][ˈfæməli] [ˈmembəz] [aʊt][tu:; tə] [sɜ:tʃ] .
They sent family members out to search .
他们 发送 家庭 成员 出去 到 搜索 .

就派家人出来寻找，

[aɪ] [sɔ:] [ʒɑ:n] - [hed] [ænd; ənd][wʌn][pʊ; əv][hɪz; ɪz] [θaɪz] .
I saw Zhang Shifang's head and one of his thighs .
我 锯 张 - 头 和 一 的 他的 大腿 .

看见张士芳的人头及大腿一条，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə] [wæn] [ænʃi:] .
I will go back and report to Wang Anshi .
我 将要 去 后退 和 报告 到 王 安石 .

回去一回禀王安士，

[wæn] [ænʃi:] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [baɪ] [hɪm][ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] .
Wang Anshi asked his family to buy him a coffin .
王 安石 问 他的 家庭 到 买 他 一个 棺材 .

王安士叫家人给买了一口棺材，

[ri:əˈtætʃ] [ʒɑ:n] - [hed] [ænd; ənd][legz] .
Reattach Zhang Shifang's head and legs .
重新连接 张 - 头 和 腿 .

把张士芳的脑袋腿装上，

[ˈberɪd] [pʌn][ðə; ði] [mæs] [greɪv] .
Buried on the mass grave .
埋葬 在 这 大量的 严重 .

埋在乱葬冈上。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtæktfʃl] [wei] [pʊ; əv] [ˈpʊtɪŋ] [aɪˈti:] .
This is a tactful way of putting it .
这 是 一个 委婉 方式 的 推杆 它 .

这话体提，

[tu:; tə][pʊt][aɪˈti:] [ˈsɪmpli] , [wæn] [ˈæntju:] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [fɔ:s] [li:] [[ju:ju:ɑ:n][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ˈsekjələ(r)]
To put it simply , Wang Antu wanted to force Li Xiuyuan to return to secular
到 放 它 简单地 , 王 安图 通缉 到 力量 李 修园 到 返回 到 世俗

[laɪf] .
life .
生活 .

单说王安土要给李修缘还俗，

[ðen] [aɪˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [gʊd] [tu:; tə][get] [ˈmæɪrɪd] .
Then it will be good to get married .
然后 它 将要 是 好的 到 得到 已婚 .

然后好娶亲。

[ə; eɪ] [gʊd] [deɪ] [wʊz; wəz] [ˈtʃəʊzn] .
A good day was chosen .
一个 好的 天 曾是 选定 .

择了一个好日子，

[fɜːst] , [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][drɪ'və(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv][gwoʊ'tfɪŋ]['temp(ə)] .
First , send someone to deliver a message to the abbot of Guoqing Temple .
第一的 , 发送 某人 到 递送 一个 信息 到 这 方丈 的 国庆 寺庙 .
先叫人给国清寺的方丈送信。

[liː][ʃjuːjuːɑːn][wɒz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [ðə; ði] [mʌŋk] [huː] [wɒz; wəz] ['prɒmɪst] [tuː; tə][dʒʌmp][ə'ʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl]
Li Xiuyuan was originally the monk who was promised to jump over the wall
李 修园 曾是 起初 这 僧 WHO 曾是 承诺 到 跳 超过 这 墙
[baɪ][gwoʊ'tfɪŋ]['temp(ə)] .
by Guoqing Temple .
经过 国庆 寺庙 .

李修缘本是当初国清寺许的跳墙的和尚，
[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði][əʊld]['mɑːstə(r)][ænd; ʌnd] [wæn] ['tʃwɑːn] ['eskɔːtɪd] [liː][ʃjuːjuːɑːn][tuː; tə][gwoʊ'tfɪŋ]['temp(ə)]
That day , the old master and Wang Quan escorted Li Xiuyuan to Guoqing Temple
那 天 , 这 老的 掌握 和 王 权 护送 李 修园 到 国庆 寺庙
[tuː; tə][dʒʌmp][ə'ʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] .
to jump over the wall .
到 跳 超过 这 墙 .

这天老员外同王全送李修缘上国清寺去跳墙，
[ðə; ði][əʊld]['mɑːstə(r)] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə][prɪ'peə(r)] [θriː] ['hɔːsɪz] .
The old master ordered his family to prepare three horses .
这 老的 掌握 订购 他的 家庭 到 准备 三 马匹 .

老员外叫家人备上三匹马，
[teɪk] [wɪð] [hɪm][liː][ʃjuːjuːɑːn][ðə; ði] ['tætəd] [mʌŋks] [rəʊb][hiː; hi] [ɔː'l'redi] [hæd; həd] .
Take with him Li Xiuyuan the tattered monk's robe he already had .
拿 和 他 李 修园 这 破烂 僧侣的 长袍 他 已经 有 .

把李修缘原就那身破僧衣带上，
[ɔːl][ðə; ði]['fæməli] ['membəz] ['fɒləʊd] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
All the family members followed on horseback .
全部 这 家庭 成员 随后 在 马背 .

众家人也都骑马跟随，
[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [stept] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [jɒŋŋɪŋ] ['vɪlɪdʒ] ,
As soon as I stepped out of the gate of Yongning Village ,
作为 很快 作为 我 步 出去 的 这 门 的 永宁 村庄 ,

刚一走出永宁村门口，
[ðə; ði] [mʌŋk] [pə'fɔːmd] [hɪz; ɪz] [test] [ɒv; əv]['mædʒɪk] ,
The monk performed his test of magic ,
这 僧 执行 他的 测试 的 魔法 ,

和尚一施展验法，
[hɪz; ɪz] [hɔːs] [ræn] [ɒf] [fɜːst] .
His horse ran off first .
他的 马 跑 离开 第一的 .

他这匹马就先跑了。
[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [triːz] .
The monk came to a grove of trees .
这 僧 来了 到 一个 树林 的 树木 .

和尚来到一座树林子，
[hiː; hi] [,dis'maunt] .
He dismounted .
他 下马 .

翻身下马，

[ðeɪ] [stript] [wɛnʃɛn] - [ɒv; əv][ɔ:ɪ][hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
They stripped Wensheng Gongzi of all his clothes .
他们 脱衣舞 文生 - 的 全部 他的 衣服 .

把文生公子的衣裳都脱了去，

[hi:; hi][pʊt][hɪz; ɪz] [mʌŋks] [rəʊbz] [bæk] [ɒn] .
He put his monk's robes back on .
他 放 他的 僧侣的 长袍 后退 在 .

仍旧把自己僧衣穿好，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 .

用手一指，

[taɪ] [ðə; ði] [hɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [tri:] .
Tie the horse to the tree .
领带 这 马 到 这 树 .

把马拴在树上，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [ˈædəʊ] [ˈmu:vmənt] [tekˈni:k]
Using the Shadow Movement Technique
使用 这 阴影 移动 技术

用影身法，

[haɪd] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈædəʊ] .
Hide the horse's shadow .
隐藏 这 马匹 阴影 .

把马影起来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [wɔ:k] [ˈfɔ:wəd] ,
The monk was about to walk forward ,
这 僧 曾是 关于 到 走 向前 ,

和尚刚要往前走，

[faɪv] [ɔ:(r)][sɪks][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋks] [əˈpriəd] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
Five or six poor monks appeared over there .
五 或者 六 贫穷的 僧侣 出现 超过 那里 .

只见那边来了五六个穷和尚，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

[lets] [ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd][gəʊ] .
Let's hurry up and go .
我们来吧 匆忙 向上 和 去 .

"咱们快些走，

[ɪf] [jɔr; jər] [tu:] [leɪt] , [jʊl] [mɪs] [aɪ ˈti:] .
If you're too late , you'll miss it .
如果 你是 也 晚的 , 你会 错过 它 .

晚了可就赶不上了。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ni:s] [ɒv; əv][ˈma:stə(r)] [dɒŋ] . . .
Today , the niece of Master Dong . . .
今天 , 这 侄女 的 掌握 董 . . .

今天董员外的外甥女，

[ɛl,aiˈju:] - [ˈdɔ:tə(r)] , [ɛl,aiˈju:][ˈsu:su:]
Liu Baiwan's daughter , Liu Susu
刘 - 女儿 , 刘 苏苏

刘百万的女儿刘素素，

[ˈbʊərəɪŋ] [ɑːmz][tuː; tə] [mʌŋks] [ænd; ənd] [ˈspredɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɑːmə] ,
Offering alms to monks and spreading the Dharma ,
提供 施舍 到 僧侣 和 传播 这 法 ,
斋僧布道,

[gɪv] [iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [tuː] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
Give each person two hundred coins .
给 每个 人 二 百 硬币 .
每人给二百钱,

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n][ə; eɪ] [stiːmd] [bʌŋ] .
Each person was given a steamed bun .
每个 人 曾是 给定 一个 蒸 包子 .
每人给一个馒头。

[ðɪs] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [bɪˈtrəʊðd] [tuː; tə][liː] [ʃjuːjuːɑːn] , [ðə; ði] [sʌŋ] [pʊ; əv][liː] - .
This young woman was originally betrothed to Li Xiuyuan , the son of Li Jiedu .
这 年轻的 女士 曾是 起初 未婚妻 到 李 修园 , 这 儿子 的 李 - .
这位姑娘原本许配李节度之子李修缘,

[bʌt; bət][liː] [ʃjuːjuːɑːn] [left] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][pʊ; əv] [ˌeɪtiːn] .
But Li Xiuyuan left at the age of eighteen .
但 李 修园 左边 在 这 年龄 的 十八 .
哪知李修缘由十八岁走了,

[ˈweərəbaʊts] [ʌnˈnəʊn]
Whereabouts unknown
下落 未知
不知去向,

[ðə; ði][gɜːl][lɪvd; ˈlaɪvd][æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [ˈʌŋkəlz] [ˈhaʊs] .
The girl lived at her uncle's house .
这 女孩 居住地 在 她 叔叔的 房子 .
姑娘就住在舅舅家。

[ˈmɑːstə(r)] [dɒŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][faɪnd] [əˈhʌðə(r)] [ˈhʌzbənd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] .
Master Dong wanted to find another husband for his daughter .
掌握 董 通缉 到 寻找 其他 丈夫 为了 他的 女儿 .
董员外要给姑娘另找婆家,

[ðə; ði][gɜːl] [sed] :
The girl said :
这 女孩 说 :
姑娘说:

[ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] [sɜːv] [tuː] [ˈmɑːstəz] .
A loyal minister does not serve two masters .
一个 忠诚 部长 做 不是 服务 二 大师 .
'忠臣不侍二主,

[ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈwʊmən] [wɪl] [nɒt] [ˈmæri] [ˈtwɑɪs] .
A virtuous woman will not marry twice .
一个 有德行的 女士 将要 不是 结婚 两次 .
烈女不嫁二夫,

[ʌnˈweɪvərɪŋ] [ʌnˈtɪl] [deθ] .
Unwavering until death .
坚定不移 直到 死亡 .
至死不二。

[ðɪs] [jʌŋ] [ˈleɪdi][ɪz] [ˈveri] [ˈtæləntɪd] .
This young lady is very talented .
这 年轻的 女士 是 非常 才华横溢 .
'这位姑娘大才,

[ðə; ði] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv][ˈtiː,æn'taɪ] ['kaʊnti]
The wealthy and powerful families of Tiantai County
这 富裕 和 强大的 家庭 的 天台 县

咱们天台县的绅补富户，

[ˈevriwʌn] [ɪz] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [gɜ:l] .
Everyone is thinking about this girl .
每个人 是 思维 关于 这 女孩 。

都惦记说这位姑娘，

[ˈma:stə(r)] [dɒŋ] ['ɔ:lsəʊ] [prest] [hɪm] .
Master Dong also pressed him .
掌握 董 还 按下 他 。

董员外也逼着，

[tel] [ðə; ði][gɜ:l][ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][li:] [ʃu:ju:ɑ:n] .
Tell the girl there's no need to wait for Li Xiuyuan .
告诉 这 女孩 有 不 需要 到 等待 为了 李 修园 。

叫姑娘不必等李修缘，

[ðel] [faɪnd][hɜ:(r); hə(r)] [ə'hʌðə(r)] ['hʌzbənd] .
They'll find her another husband .
他们会 寻找 她 其他 丈夫 。

另给找婆家。

[ðə; ði][gɜ:l][wɒz; wəz][æt; ət][hɜ:(r); hə(r)] [wɪts] [end] .
The girl was at her wit's end .
这 女孩 曾是 在 她 机智的 结尾 。

姑娘没法了，

[ə; eɪ] ['kʌplət] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
A couplet was presented .
一个 对联 曾是 呈现 。

出了一个对子，

[hu:] [ɪz] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [feɪs] [ɒf] ?
Who is going to face off ?
WHO 是 去 到 脸 离开 ？

说谁要对上，

[hu:'evə(r)] [gets] [ðə; ði][gɜ:l] .
Whoever gets the girl .
谁 获得 这 女孩 。

就把姑娘给谁。

[ðɪs] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [jʌŋ] ['leɪdi] .
This is difficult for you , young lady .
这 是 难的 为了 你 ， 年轻的 女士 。

姑娘这是难人，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kændɪdəts] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)] ['taɪ'ɔ:ʊ] ['pri:fektʃə(r)] [kʊd; kəd][bi:; bi]
Therefore , none of the candidates from our Taizhou Prefecture could be
所以 ， 没有任何 的 这 候选人 从 我们的 台州 州 可以 是
[mætʃt] .
matched .
匹配 。

所以咱们台州府的举监生员都对不上，

[aɪv] [rʌn] ['ɪntu:] [tu:] ['meni] ['ɒbstək(ə)lɪz] .
I've run into too many obstacles .
我已经 跑步 进入 也 许多 障碍 。

碰钉子碰多了。

[,aɪˈtiː][ɪz][best][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][gɜːl][tuː; tə][duː; də][gʊd][diːdz] .
It is best for a girl to do good deeds .
它 是 最好的 为了 一个 女孩 到 做 好的 契约 .

姑娘最好行善，

[lets][gəʊ][kəˈlekt][ˈaʊə(r)][ˈmʌni][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][stiːmd][bʌnz] .
Let's go collect our money for the steamed buns .
我们来吧 去 收集 我们的 钱 为了 这 蒸 面包 .

咱们去领馒头钱去。

[wen][dʒi][gɒŋ][hɜːd][ðiːz][wɜːdz] ,
When Ji Gong heard these words ,
什么时候 季 锣 听到 这些 字 ,

"济公听见这片言语，

[ˈnəʊɪŋ][ðæt][ðɪs][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][brɪˈtrəʊðd] ,
Knowing that this was his betrothed ,
会心 那 这 曾是 他的 未婚妻 ,

知道这是未过门的妻子，

[dʒi][gɒŋ][ðen][rʌft][ˈəʊvə(r)][ænd; ʌnd][sed] :
Ji Gong then rushed over and said :
季 锣 然后 匆忙 超过 和 说 :

济公便赶过去说：

"[θæŋk][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][hɑːd][wɜːk] . "
" Thank you for your hard work . "
" 感谢 你 为了 你的 难的 工作 . "

"辛辛苦苦，

[lets][gəʊ][təˈgeðə(r)] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

咱们一同走。

"[ðə; ði][mʌŋks][lʊkt][æt; ət][iːtʃ][ˈʌðə(r)] ,
" The monks looked at each other ,
" 这 僧侣 看起来 在 每个 其他 ,

"众和尚一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] - [tuː; tə][kəˈlekt][stiːmd][bʌnz] ?
Are you also going to Dongjiazhuang to collect steamed buns ?
是 你 还 去 到 - 到 收集 蒸 面包 ?

"你也是去领馒头上董家庄么？

[dʒi][gɒŋ][sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

"[ðæts][raɪt] . "
" That's right . "
" 那就是 正确的 . "

"可不是么。

"[waɪl][ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[nɒt] [fɑ:(r)] [ə'hed] ,
Not far ahead ,
不是 远的 前方 ,

眼前不远，

[wʌns] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] ,
Once out of the woods ,
一次 出去 的 这 树林 ,

出了这树林子，

[ðæt] [ɪz] - .
That is Dongjiazhuang .
那 是 - .

就是董家庄。

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon entering the village ,
之上 进入 这 村庄 ,

一进村口，

[nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd]
North Gate of the Road
北 门 的 这 路

路北大门，

[ə; eɪ][tɔ:l] ['ɔ:nɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .
A tall awning was erected at the entrance .
一个 高的 棚 曾是 竖立 在 这 入口 .

门口高搭席棚，

[wen] [ðə; ði] [mʌŋks] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] , [ðeɪ] [sɔ:] . . .
When the monks arrived at the gate , they saw . . .
什么时候 这 僧侣 到达的 在 这 门 , 他们 锯 . . .

众僧人来到门首一看，

[ə; eɪ] ['haʊski:pə(r)] [pʊt] ['mʌni] [ænd; ənd] [sti:md] [bʌnz] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
A housekeeper put money and steamed buns in the room .
一个 管家 放 钱 和 蒸 面包 在 这 房间 .

有管家放钱放馒头。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['sev(ə)n] [mʌŋks] [ɪn]['təʊt(ə)] .
There are seven monks in total .
那里 是 七 僧侣 在 全部的 .

"我们一共七个和尚，

[gɪv] ['sev(ə)n] [sti:md] [bʌnz] .
Give seven steamed buns .
给 七 蒸 面包 .

给七个馒头，

[wʌn] [striŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] [kɒsts] [fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
One string of cash costs four hundred coins .
一 细绳 的 现金 成本 四 百 硬币 .

一吊四百钱，

[li:v] [aɪ 'ti:] [ɔ:l][tu:; tə][em 'i:] .
Leave it all to me .
离开 它 全部 到 我 .

都交给我罢，

[aɪ] [ðen] [dɪ'strɪbjʊ:t] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðem; ðəm] .

I'll then distribute it to them .
患病的 然后 分发 它 到 他们 :

我再分给他们。

- [aɪ] ['bɒrəʊd] ['sev(ə)n] [sti:md] [bʌnz] [frɒm; frəm] ['sʌm,wʌnz] [haʊs] . -

I borrowed seven steamed buns from someone's house . '
- 我 借来的 七 蒸 面包 从 某人的 房子 : -

'借家就拿了七个馒头，

[ðeɪ] [i:tʃ] [weɪ] [wʌn] [paʊnd] .

They each weigh one pound .
他们 每个 称重 一 磅 :

都有一斤重一个，

[wʌn] [striŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] [kɒsts] [fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .

One string of cash costs four hundred coins .
一 细绳 的 现金 成本 四 百 硬币 :

一吊四百钱，

[gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [dʒi] [ɡɒŋ] .

Give it to Ji Gong .
给 它 到 季 锣 :

交给济公。

[dʒi] [ɡɒŋ] [tʊk] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [sed] :

Ji Gong took it and said :
季 锣 采取 它 和 说 :

济公拿着说：

" [teɪk] [ðə; ði] [sti:md] [bʌnz] [jɔ:'selvz] . "

" Take the steamed buns yourselves . "
" 拿 这 蒸 面包 你们自己 : "

"馒头你们自己拿着，

[ðə; ði] ['mʌni] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] ['ɡrædʒʊəli] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .

The money will be distributed gradually over there .
这 钱 将要 是 分布式 逐步地 超过 那里 :

钱到那边慢慢分去。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "

" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .

Upon closer inspection, a table was found inside the door .
之上 更近 检查 , 一个 桌子 曾是 成立 里面 这 门 :

一瞧门内摆着一张桌子，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['raɪtɪŋ] ['brʌʃɪz] , [ɪŋk] , [ænd; ənd] [ɒn] [aɪ 'ti:] .

There are writing brushes, ink, and inkstones on it .
那里 是 写作 刷子 , 墨水 , 和 砚台 在 它 :

上面有笔墨砚，

['betɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [pɔɪnt] ,

Betting on a certain point ,
投注 在 一个 肯定 观点 ,

押着一条对于，

[aɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [ɪ'lev(ə)n] ['kærəktəz] .

It consists of eleven characters .
它 由 的 十一 人物 :

是十一个字，

[bəʊθ][hæv; həv][ðə; ði][ru:f][ˈrædɪk(ə)] .
Both have the roof radical .
两个都有这屋顶激进的 .

都有宝盖。

[aɪˈti:][ɪz][ˈrɪt(ə)n][æz; əz] :
It is written as :
它是书面作为 :

写的是:

" [ˈlɪvɪŋ][əˈmʌŋ][ðə; ði][ˈhækə][ˈpi:p(ə)] ,
" **Living among the Hakka people ,**
" 活的 之中 这 客家 人们 ,

"寄寓客家，

[ˈsaɪlənt][ænd; ənd][ˈləʊnli][, [aɪ][rɪˈmeɪn][kənˈfaɪnd][tu:; tə][maɪ][kəʊld][ˈwɪndəʊ] .
Silent and lonely , I remain confined to my cold window .
沉默的和孤独 , 我 保持 受限 到 我的 寒冷的 窗户 .

牢守寒窗空寂寞。

[ðə; ði][ˈmʌŋk][ɑ:skt] .
The monk asked .
这 僧 问 .

"和尚就问。

[wɒt][ɪz][ðɪs][fɔ:(r); fə(r)] ?
What is this for ?
什么 是 这 为了 ?

"这条对于是干什么的？

[ðə; ði][ˈhaʊski:pə(r)][sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :

"管家说:

" [ðɪs][wɒz; wəz][meɪd][baɪ][ˈaʊə(r)][ˈdɔ:tə(r)] . "
" **This was made by our daughter .** "
" 这 曾是 制成 经过 我们的 女儿 . "

"这是我们姑娘出的，

[ˈaʊə(r)][ˈma:stə(r)][sed] ,
Our master said ,
我们的 掌握 说 ,

我们员外说了，

[ðeə(r)][ni:dz][tu:; tə][bi:; bi][æn; ən][əʊld][mæn][tu:; tə][prəˈvaɪd][ðə; ði][ˈmætʃɪŋ][ˈkʌplət] .
There needs to be an old man to provide the matching couplet .
那里 需求 到 是 一个 老的 男人 到 提供 这 匹配 对联 .

要有老头给对上下联，

[ðeɪ][brˈkeɪm][ˈɡɒdpeərənt] .
They became godparents .
他们 成为 教父母 .

认一门干亲。

[ðeə(r)][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][weɪ][tu:; tə][pɑ:s][θru:] [tu:; tə][ðə; ði][əˈpəʊnənt] .
There must be a way to pass through to the opponent .
那里 必须 是 一个 方式 到 经过 通过 到 这 对手 .

要有借道给对上，

[ˈaʊə(r)][ˈwelθi][mæn][rɪˈpeəd][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Our wealthy man repaired the temple .
我们的 富裕 男人 已修复 这 寺庙 .

我们员外给修庙，

[ɪf] [ðə; ði] ['skɒlə(r)] - [ə'fɪ(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][tu;; tə] [mætʃ][,aɪ 'ti:] . . .
If the scholar - official were to match it . . .
如果 这 学者 - 官方的 是 到 匹配 它 . . .

要是文生公子给对上，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði]['eɪdʒɪz][ɑ:(r); ə(r)][ˈsɪmələ(r)] ,
As long as the ages are similar ,
作为 长的 作为 这 年龄 是 相似的 ,

只要年岁相当，

[hi;; hi][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [ɡɪv] [ðə; ði][ɡɜ:l][tu;; tə][hɪm][ɪn] ['mæɪɪdʒ] .
He was willing to give the girl to him in marriage .
他 曾是 愿意的 到 给 这 女孩 到 他 在 婚姻 .

情愿把姑娘许配他。

[ðɪs] ['kʌplət] [hæz; həz] [stʌmpt] ['meni] [ɒv; əv][ju: 'es]['ləʊk(ə)l] ['stju:dnts] .
This couplet has stumped many of us local students .
这 对联 有 难住了 许多 的 我们 当地的 学生 .

这个对子把我们本地念书人难住多了。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[kæn; kən][aɪ] [ɡɪv] [ju;; jʊ][ə; eɪ] ['mætʃɪŋ] ['kʌplət] ?
Can I give you a matching couplet ?
能 我 给 你 一个 匹配 对联 ?

"我给你对个下联行不行？

[ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :

"管家说：

" [ju;; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] ['tælənt] ,
" You have this talent ,
" 你 有 这 天赋 ,

"你能有这个才学，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi;; bi] [mætʃt] [wɪð] [ə; eɪ] ['kʌplət] .
It can be matched with a couplet .
它 能 是 匹配 和 一个 对联 .

能配上下联，

[ˈaʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)] [wɪl] [əˈlaʊ] [ju;; jʊ][tu;; tə] [bɪld] [ə; eɪ]['temp(ə)l] .
Our master will allow you to build a temple .
我们的 掌握 将要 允许 你 到 建造 一个 寺庙 .

我们员外给你准修一座庙。

[ðə; ði] [mʌŋk] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][pen][ænd; ənd][bɪ'ɡæŋ][tu;; tə] [raɪt] .
The monk picked up the pen and began to write .
这 僧 挑选 向上 这 笔 和 开始 到 写 .

"和尚拿起笔来就写，

[ˈfɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ]
Finished writing
完成的 写作

写完了，

[ðə; ði]['bʌtlə(r)] [tʊk] [,aɪ 'ti:][,ɪn'saɪd] .
The butler took it inside .
这 管家 采取 它 里面 .

管家拿进去，

[tɛl] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [tu;; tə] [gɪv] [,aɪ 'ti:][tu;; tə][ðə; ði][gɜ:l] .
Tell the old woman to give it to the girl .
告诉 这 老的 女士 到 给 它 到 这 女孩 .
叫婆子交给姑娘。

[ðə; ði][gɜ:l] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
The girl looked at it ,
这 女孩 看起来 在 它 ,
姑娘一看，

[hi;; hi] [preɪzd] [rɪ'pi:tɪdli] .
He praised repeatedly .
他 赞扬 反复 .
连声赞美，
[ðɪs] [ɪz] ['tru:li][ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] , ['wʌndəf(ə)l] , [ænd; ənd] [ɪk'skwɪzɪt] [pi:s] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] .
This is truly a remarkable , wonderful , and exquisite piece of writing .
这 是 真的 一个 卓越 , 精彩的 , 和 精美的 片 的 写作 .
真乃奇文妙文绝文。

[ðɪs] ['kʌplət] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [mætʃ] .
This couplet was originally difficult to match .
这 对联 曾是 起初 难的 到 匹配 .
本来这条对子是不好对，

[ɔ:l] [rɪ'lev(ə)n] ['kærəktəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [fɜ:st] [laɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌplət] [ju:z][ðə; ði] " [ru:f] " ['rædɪk(ə)l] .
All eleven characters in his first line of the couplet use the " roof " radical .
全部 十一 人物 在 他的 第一的 线 的 这 对联 使用 这 " 屋顶 " 激进的 .
他这上联十一字都用宝盖，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðə; ði][gɜ:rlz] ['kʌplət] ['menʃnz] [ə; eɪ] ['laɪflɒŋ] [kə'mɪtmənt] .
Furthermore , the girl's couplet mentions a lifelong commitment .
此外 , 这 女孩们 对联 提及 一个 终身 承诺 .
再说姑娘这条对子就说有终身之事。

[bəʊθ][ˈpeərənts][daɪd] .
Both parents died .
两个都 父母 死亡 .
父母双亡，

[aɪ] [stetd] [æt; ət][maɪ] ['ʌŋkəlz] [haʊs] .
I stayed at my uncle's house .
我 入住 在 我的 叔叔的 房子 .
在舅舅家住着，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] [laɪk] ['hækə] ['pi:p(ə)l] ,
Even if they live like Hakka people ,
甚至 如果 他们 居住 喜欢 客家 人们 ,
就算寄寓客家一般，

['həʊldɪŋ] [fɑ:st][tu;; tə][ðə; ði] ['ləʊnli] ['wɪndəʊ] [ɪn][ˈwɪntə(r)] ,
Holding fast to the lonely window in winter ,
保持 快速地 到 这 孤独 窗户 在 冬天 ,
牢守寒窗空寂寞，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'fə:z] [tu;; tə] ['bi:ɪŋ] [ɔ:l] [ə'ləʊn] .
It refers to being all alone .
它 指 到 存在 全部 独自的 .
说的是自己孤身一人，

[ə'ləʊn] [ɪn][maɪ][ˈbu:dwɑ:(r)] , [aɪ] [fi:l] [ə; eɪ] [di:p] ['ləʊnlinəs] .
Alone in my boudoir , I feel a deep loneliness .
独自的 在 我的 闺房 , 我 感觉 一个 深的 孤独 .
独坐香闺心中寂寞，

[wen] [wɪl] [ðə; ði] [deɪ] [kʌm] ?
When will the day come ?
什么时候 将要 这 天 来 ？

何时是出头之日。

[tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [laɪn] ,
To obtain the second line ,
到 获得 这 第二 线 ,

要得下联，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [kə'rekt] .
The meaning must be correct .
这 意义 必须 是 正确的 .

还得意思对。

[ɪ'lev(ə)n] ['kærəktəz]
Eleven characters
十一 人物

十一字，

[ðə; ði] ['kærəktəz] [mʌst; məst]['ɔːlsəʊ][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] .
The characters must also be the same .
这 人物 必须 还 是 这 相同的 .

字也得一个样。

[ɔː(r)] [ɪts] [ɔːl] ['tæŋg(ə)ld] [θredz] .
Or it's all tangled threads .
或者 它是 全部 纠缠不清 线程 .

或是全是乱绞丝，

[ɔː(r)][ðə; ði] [θriː] - [dɒt] ['wɔːtə(r)]['rædɪk(ə)l] ,
Or the three - dot water radical ,
或者 这 三 - 点 水 激进的 ,

或是三点水，

[ɔː(r)][aɪ 'tiː] [meɪ] [hæv; həv][ðə; ði]['rædɪk(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [maʊθ] .
Or it may have the radical for mouth .
或者 它 可能 有 这 激进的 为了 嘴 .

或是口字旁，

[ɔː(r)][ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['pɜːs(ə)n] ,
Or a single person ,
或者 一个 单身的 人 ,

或是单力人，

['djuːəl] - [fɔːs] [mæn] ,
Dual - force man ,
双重的 - 力量 男人 ,

双力人，

[ɔː(r)][juːz][ðə; ði]['rædɪk(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [spiːtʃ] .
Or use the radical for speech .
或者 使用 这 激进的 为了 演讲 .

或用言字旁，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - - [ɪz] [kəm'pliːtli] [əb'teɪnd] .
The character ' 言 ' is completely obtained .
这 特点 - - - 是 完全地 获得 .

全得言字。

[ðə; ði] ['sekənd] [laɪn][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌplət] [ðæt] [dʒi] [gʌŋ] [kəm'pəʊzd] ,
The second line of the couplet that Ji Gong composed ,
这 第二 线 的 这 对联 那 季 锣 由 ,

济公对的下联，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [zuː] [dʒiː] .
It was all written by Zou Zhi .
它 曾是 全部 书面 经过 邹 智 ；

全是走之写的，

[jes] :
yes :
是的 ；

是：

" [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv] [kənˈfjuːʒn] ,
" Avoid the path of confusion ,
" 避免 这 小路 的 困惑 ；

"远避迷途，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈləʊtəs] , [wʌn][kæn; kən] [naʊ] [rəʊm] ['friːli] .
Returning to the lotus , one can now roam freely .
返回 到 这 莲花 ， 一 能 现在 漫游 自由 ；

退还莲迁返逍遥。

[ðiːz] [ɪˈlev(ə)n] ['kærəktəz] [miːn] :
These eleven characters mean :
这些 十一 人物 意思是 ；

"这十一个字的意思是说：

[sɪns] [ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi][el,aiˈjuː]['suːsuː][wɒz; wəz] [bɔːn] ,
Since this young lady Liu Susu was born ,
自从 这 年轻的 女士 刘 苏苏 曾是 出生 ；

这位刘素素姑娘自落身以来，

[ɪts] [dʒʌst][ə; ei] [breɪn] ['tɒnɪk] .
It's just a brain tonic .
它是 只是 一个 脑 补品 ；

就是脑里素，

[hiː; hi] ['dʌznt] [iːt] ['eni] [miːt] [æt; ət][ɔːl] .
He doesn't eat any meat at all .
他 不 吃 任何 肉 在 全部 ；

一点荤腥都不吃。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; ei][ˈləʊtəs] ['ɑːhət] [huː] [hæd; həd] [ʌndəˈɡɒn] [wʌn] [ˌriːɪnkɑːˈneɪʃn] .
He was originally a lotus arhat who had undergone one reincarnation .
他 曾是 起初 一个 莲花 罗汉 WHO 有 经历 一 投胎 ；

他本是一位莲花罗汉一转，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ʃiː; ʃi] [tʃəʊz] ['wɪmɪnz] ['kləʊðɪŋ] .
Unfortunately , she chose women's clothing .
很遗憾 ， 她 选择 女性的 衣服 ；

惜投了女服。

[təˈdeɪ] , [dʒi] [ɡɒŋ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [kəmˈpəʊz] [ðɪs] ['kʌplət] .
Today , Ji Gong will come to compose this couplet .
今天 ， 季 锣 将要 来 到 撰写 这 对联 ；

今天济公来对这对子，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['siːkrətli] ['hævɪŋ] [æn; ən][əˈfeə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bɪˈtrəʊðd] [waɪf] .
She was secretly having an affair with his betrothed wife .
她 曾是 偷偷 拥有 一个 事务 和 他的 未婚妻 妻子 ；

是暗渡他未过门的妻子。

[əˈvɔɪd] ['getɪŋ] [lɒst] .
Avoid getting lost .
避免 获得 丢失的 ；

远避迷途，

[wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][laɪf][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] .
Words are the essence of life in this world .
字 是 这 本质 的 生活 在 这 世界 ；
言是人生在上，

[laɪk] [ə; eɪ][grænd] [driːm] ,
Like a grand dream ,
喜欢 一个 盛大 梦 ,
如同大梦一场，

[æz; əz] [ɪf] [lɒst] ,
As if lost ,
作为 如果丢失的 ,
仿佛在迷途之内，

[ə'vɔɪd] ['getɪŋ] [lɒst] .
Avoid getting lost .
避免 获得 丢失的 .
远避迷途，

[aɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə][ə'vɔɪd] ['getɪŋ] [lɒst] .
It means to avoid getting lost .
它 方法 到 避免 获得 丢失的 .
即是要躲开迷途之意。

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['ləʊtəs][pɑːθ][ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['keəfriː] [laɪf] .
Return to the lotus path and return to carefree life .
返回 到 这 莲花 小路 和 返回 到 畅快 生活 ；
退还莲径返逍遥，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['keəfriː] [laɪf] .
It would be better to become a monk and live a carefree life .
它 会 是 更好的 到 变得 一个 僧 和 居住 一个 畅快 生活 ；
是不如出家倒逍遥自在。

[ðə; ði][gɜːl] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
The girl looked at it ,
这 女孩 看起来 在 它 ,
姑娘一看，

[hiː; hi] [preɪzd] [aɪ 'tiː] [rɪ'piːtɪdli] , ['seɪŋ] :
He praised it repeatedly , saying :
他 赞扬 它 反复 , 说 :
连声称赞说：

" ['kwɪkli] [brɪŋ] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪn] . "
" Quickly bring this person in . "
" 迅速地 带来 这 人 在 : "
"快把这个人叫进来，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
I want to see him .
我 想 到 看 他 .
我要见见。

['fæməli] ['membəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :
"家人说：

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
He was a poor monk .
他 曾是 一个 贫穷的 僧 .
"是一个穷和尚。

[ðə; ði][gɜ:l] [sed] :
The girl said :
这 女孩 说 :

"姑娘说:

[ˈweðə(r)] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈbɒrəʊɪŋ] [ɔ:(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [pɑ:θ] ,
Whether it is borrowing or taking a path ,
无论 它 是 借贷 或者 采取 一个 小路 ,

"无论是借是道,

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [aɪ ˈti:] .
I want to see it .
我 想 到 看 它 :

我要看。

" [ðə; ði][ˈfæməli] [went] [aʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] . "
The family went outside to look for a monk . "
" 这 家庭 去 外部 到 看 为了 一个 僧 . "

"家人到外面找和尚,

[nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
No trace of them .
不 痕迹 的 他们 :

踪迹不见。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
The monk took four hundred coins .
这 僧 采取 四 百 硬币 :

和尚拿着一用四百钱,

[ðə; ði] [ˌdemənˈstreɪf(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmeθəd] [hæz; həz] [endɪd] .
The demonstration of the method has ended .
这 示范 的 这 方法 有 结束 :

施展验法走了。

[ðə; ði][sɪks] [mʌŋks] [glɑ:ns, glæns][æt; ət] [i:t] [ˈlðə(r)] ,
The six monks glanced at each other ,
这 六 僧侣 瞥了一眼 在 每个 其他 ,

这六个和尚一展眼,

[wɪˈðaʊt] [ˈnəʊtɪsɪŋ] ,
Without noticing ,
没有 注意到 ,

没留神,

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [gɒn] ,
Seeing that the monk was gone ,
看到 那 这 僧 曾是 已消失 ,

见和尚没了,

[ðə; ði][sɪks] [mʌŋks] [geɪv] [tʃeɪs] .
The six monks gave chase .
这 六 僧侣 给予 追赶 :

这六个和尚紧紧就追。

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [tʃeɪst] [ðəm; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ;
They had just chased them out of the village ;
他们 有 只是 追逐 他们 出去 的 这 村庄 ;

刚追出村已;

- [əˈpɒn] [ˈlʊkɪŋ] , -
' Upon looking , '
- 之上 寻找 , -

'一瞧,

[dʒi] [gɒŋzɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [graʊnd] [ˈpɪkɪŋ] [aʊt] [ˈmʌni] .
Ji Gongzheng was sitting on the ground picking out money .
季 工正 曾是 坐着 在 这 地面 挑选 出去 钱 .

济公正坐在地下挑钱呢，

[hiː; hi] [ˈmʌtə] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He muttered to himself :
他 低声说道 到 他自己 :

自言自语说：

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˈmʌni] .
This is just a small amount of money .
这 是 只是 一个 小的 数量 的 钱 .

"这个是小钱，

[tuː] [ˈhʌndrəd] [ɪz][nɒt] [ɪˈnʌf] .
Two hundred is not enough .
二 百 是 不是 足够的 .

这二百不够数。

" [ðə; ði][sɪks] [mʌŋks] [lʊkt] [əˈraʊnd] ,
" The six monks looked around ,
" 这 六 僧侣 看起来 大约 ,

"这六个和尚一瞧，

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[ˈevriwʌŋ] [səˈraʊndɪd] [dʒi] [gɒŋ] [ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [ˈbiːtɪŋ] [hɪm] .
Everyone surrounded Ji Gong and started beating him .
每个人 包围 季 锣 和 开始 殴打 他 .

大家过来围上济公就打。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 152
章 -

第一百五十二回

[ʃjuːjuːɑːn] - - [juːɛzi] [xwɛ] [luːˈhɑːn] [ˈhuːɪ][ˈkuːnˈluːn]
Xiuyuan Gongzi Chaobao Yuezhi Jue Luohan Hui Kunlun
修园 - - 月之 珏 罗汉 惠 昆仑

修缘公子朝宝悦 知觉罗汉会昆仑

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈkaʊntɪŋ] [ˈmʌni] [ɒŋ][ðə; ði] [graʊnd] .
It is said that Ji Gong was counting money on the ground .
它 是 说 那 季 锣 曾是 计数 钱 在 这 地面 .

话说济公在地下数钱，

[sɪks] [mʌŋks] [siːkɪŋ] [ɑːmz] [əˈraɪvd] .
Six monks seeking alms arrived .
六 僧侣 寻求 施舍 到达的 .

六个化小缘的和尚赶到。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :

大众说:

" [gʊd] [mʌŋk] , "
Good monk , "
好的 僧 , "

"好和尚,

[ju:; jʊ] [stəʊl] [ɔ:l] [ðə; ði] ['mʌni] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sɪks] [ɒv; əv] [ju: 'es] .
You stole all the money from the six of us .
你 偷窃 全部 这 钱 从 这 六 的 我们 :

你把我们六个人的钱都拐了来,

[ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [sti:l] ['kaʊntɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['mʌni] [hɪə(r)] ?
Are you still counting your money here ?
是 你 仍然 计数 你的 钱 这里 ?

你还在这里数钱?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注,美式发音朗诵。

济公全传

第124/190页

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði][sɪks] [mʌŋks] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [pʌntʃ] [hɪm] .
The six monks came over and punched him .
这 六 僧侣 来了 超过 和 拳击 他 .

这六个和尚过来就是一拳。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [wiːl; wil] [faɪt] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] . "
" **We'll fight them one by one** . "
" 出色地 斗争 他们 一 经过 一 . "

"咱们一个对一个的打。

[sɪks] [mʌŋks] [səˈraʊndɪd] [dʒi] [ɡɒŋ] [ænd; ənd] [əˈtækt] [hɪm] .
Six monks surrounded Ji Gong and attacked him .
六 僧侣 包围 季 锣 和 遭到攻击 他 .

"六个和尚围着济公动手，

[huː] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [pʌntʃ] [dʒi] [ɡɒŋ] ?
Who wants to punch Ji Gong ?
WHO 想要 到 冲床 季 锣 ?

谁要打济公一拳，

[dʒi] [ɡɒŋ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [rɪˈtæliət] [wɪð] [ə; eɪ] [pʌntʃ] .
Ji Gong will surely retaliate with a punch .
季 锣 将要 一定 报复 和 一个 冲床 .

济公必还一拳，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [ˈpiːp(ə)l] [kæn; kən][geɪn][æn; ən] [ədˈvɑːntɪdʒ] .
None of the six people can gain an advantage .
没有任何 的 这 六 人们 能 获得 一个 优势 .

六个人都不能多占便宜。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ˈæk(ə)n] ,
Just as they were about to take action ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 ,

正在动手之际，

[tuː] [maʊnts] [əˈpiəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dʒuː] [nɔːθ] .
Two mounts appeared from the due north .
二 安装 出现 从 这 到期的 北 .

只见正北来了两匹坐骑，

[ðə; ði][wʌn][ɒŋ] [ˈhɔːsbæk] [wɒz; wəz] [wæn] [ˈtʃwɑːn] .
The one on horseback was Wang Quan .
这 一 在 马背 曾是 王 权 .

骑马的正是王全、

[li:] ['fu:] .
Li Fu .
李 傅 .

李福。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] [sɔ:] [li:] - [hɔ:s] ['stɑ:tld] [ænd; ənd] [,dis'maunt] .
The old master saw Li Xiuyuan's horse startled and dismounted .
这 老的 掌握 锯 李 - 马 惊慌 和 下马 .

老员外见李修缘的马惊下来，

['kwɪkli] [send] ['fæməli] ['membəz] [tu:; tə] [tʃeis] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
Quickly send family members to chase after them .
迅速地 发送 家庭 成员 到 追赶 后 他们 .

赶紧派家人追赶。

[ðə; ði] [tu:] ['bʌtlə] [ɑ:(r); ə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] . . .
The two butlers are looking for : : :
这 二 管家 是 寻找 为了 : : :

两位管家正在寻找，

['si:ɪŋ] [ðæt] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][li:][hæd; həd][pʊt][ɒŋ][hɪz; ɪz] ['tætəd] [mʌŋks] [rəʊbz] [ə'gen] ,
Seeing that Young Master Li had put on his tattered monk's robes again ,
看到 那 年轻的 掌握 李 有 放 在 他的 破烂 僧侣的 长袍 再次 ,

见李公子又穿上了破僧衣，

[hi:; hi][gɒt] ['ɪntu:] [ə; ei] [faɪt] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋks] .
He got into a fight with the monks .
他 得到 进入 一个 斗争 和 这 僧侣 .

跟众和尚打起来了，

[wæŋ] ['tʃwɑ:n] ['kwɪkli] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Quan quickly dismounted and said :
王 权 迅速地 下马 和 说 :

王全赶紧下马说：

" [doʊnt] [hɪt] [em 'i:] , [doʊnt] [hɪt] [em 'i:] . "
" **Don't hit me , don't hit me** . "
" 不 打 我 , 不 打 我 . "

"别打别打。

[ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋks] [sed] :
The poor monks said :
这 贫穷的 僧侣 说 :

"众穷和尚说：

" [doʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] . "
" **Don't worry about it** . "
" 不 担心 关于 它 . "

"你别管，

[hi:; hi]['swɪnd(ə)ld][ju: 'es] [aʊt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['mʌni] .
He swindled us out of our money .
他 被骗 我们 出去 的 我们的 钱 .

他把我们的钱诓了去。

[wæŋ] ['tʃwɑ:n] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

"王全说：

" [stɒp] ['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] ! "
" **Stop talking nonsense** ! "
" 停止 说 废话 ! "

"你们别胡说了，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][hiə(r)] !
Get out of here !
得到 出去 的 这里 ！

还不滚开，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [jʌŋ] ['ma:stə(r)] .
This is my young master .
这 是 我的 年轻的 掌握 。

这是我家公子爷。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [mʌŋks] . . .
Upon hearing this , the monks . . .
之上 听力 这 , 这 僧侣 . . .

"众和尚一听，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
They didn't dare to make a move .
他们 没有 敢 到 制作 一个 移动 。

就不敢动手了。

[wæŋ] ['tʃwɑ:n] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 。

王全说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['ri:əli] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][ˈreb(ə)l; rɪ'bel] ? "
" Are you really going to rebel ? "
" 是 你 真的 去 到 反叛 ？ "

"你们真要造反了？

[ɑ:rnt] [ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [li:v] ?
Aren't you going to take the money and leave ?
不是 你 去 到 拿 这 钱 和 离开 ？

还不拿了钱走吗？

[wen] [ðə; ði] [mʌŋks] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] ['si:mən] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][ðem; ðəm] [tu:] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] , [ðeɪ]
When the monks heard that the seaman had given them two hundred coins , they
什么时候 这 僧侣 听到 那 这 水手 有 给定 他们 二 百 硬币 , 他们
[wɜ:(r); wə(r)] [ə'stɒnɪʃt] .
were astonished .
是 惊讶 。

"众和尚一听海人拿了二百钱，

[hi:; hi] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
He nodded and withdrew .
他 点头 和 退出 。

诺诺而退。

[wæŋ] ['tʃwɑ:n] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 。

王全说：

" [jʌŋ] ['ma:stə(r)] , [weə(r)] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] ? "
" Young master , where have you been ? "
" 年轻的 掌握 , 在哪里 有 你 到过 ？ "

"公子爷你上哪去了？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 。

"济公说：

[aɪ] [went] [wɪð] [ðem; ðəm][tuː; tə] - [tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] .
I went with them to Dongjiazhuang to beg for alms .
我 去 和 他们 到 - 到 求 为了 施舍 .

"我跟他们上董家庄化缘去了，

[aɪ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [stiːmd] [bʌn] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
I received a steamed bun for two hundred coins .
我 已收到 一个 蒸 包子 为了 二 百 硬币 .

领了一个馒头二百钱。

[wæŋ] ['tʃwɑːn] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

"王全说：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [wɒn] , "
" Young Master Wan , "
" 年轻的 掌握 万 , "

"晚公子爷，

[ɑːrnt] [juː; jʊ] [ə'freɪd] [pʊ; əv] ['biːɪŋ] ['rɪdɪkjʊːl] ?
Aren't you afraid of being ridiculed ?
不是 你 害怕的 的 存在 嘲笑 ?

你也不怕人家耻笑，

[ðæts] [nɒt] [ə; eɪ] ['streɪndʒərz] [haʊs] .
That's not a stranger's house .
那就是 不是 一个 陌生人的 房子 .

那不是外人家，

[ɪz] ['mɑːstə(r)] [dɒŋ] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [juː 'es] ?
Is Master Dong related to us ?
是 掌握 董 有关的 到 我们 ?

董员外跟咱们还是亲戚呢？

[weə(r)] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːs] ?
Where is your horse ?
在哪里 是 你的 马 ?

你的马呢？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ɪts] [taɪd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [triː] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
It's tied to the tree over there .
它是 系 到 这 树 超过 那里 .

"那边树上拴着呢。

[wæŋ] ['tʃwɑːn] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

"王全说：

[haʊ] [kʌm] [wiː; wi] ['dɪd(ə)nt] [siː] [aɪ 'tiː] [dʒʌst] [naʊ] ?
How come we didn't see it just now ?
如何 来 我们 没有 看 它 只是 现在 ?

"我们方才怎么没有瞧见？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The monk pointed and said :
这 僧 尖 和 说 :

"和尚用手一指说：

[ðæts] [nɒt][aɪ 'ti:] .
That's not it .
那就是 不是 它 .

"那不是。

[wæŋ] [tʃwɑ:n]
Wang Quan
王 权

"王全、

[li:] ['fu:] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ,
Li Fu turned around ,
李 傅 转向 大约 ,

李福一回头，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [hɔ:s] [wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tri:] .
Sure enough , the horse was hanging in the tree .
当然 足够的 , 这 马 曾是 绞刑 在 这 树 .

果然马在树上挂着，

[ðen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
Then they arrived together in the woods .
然后 他们 到达的 一起 在 这 树林 .

这才一同来到树林，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [hɔ:s] .
Untie the horse .
解开 这 马 .

把马解下来。

[dʒi] [gɒŋ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Ji Gong mounted his horse .
季 锣 安装 他的 马 .

济公翻身上马，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [wɪð] ['fæməli] .
Returning with family .
返回 和 家庭 .

同家人回来。

['ma:stə(r)] [wæŋ] [sed] :
Master Wang said :
掌握 王 说 :

王员外说：

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ][gəʊ] ?
Where did you go ?
在哪里 做过 你 去 ?

"你上哪去了？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" ['dɪd(ə)nt][gəʊ] ['eniweə(r)] . "
" Didn't go anywhere . "
" 没有 去 任何地方 . "

"没上哪去，

[aɪ] [went] ['began] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] .
I went begging for alms .
我 去 乞讨 为了 施舍 .

我化缘去了。

[wæn] ['æntju:] [sed] :
Wang Antu said :
王 安图 说 :

"王安土说：

" [jʊr; jər] ['bi:ɪŋ] ['sɪli] , [tʃaɪld] . "
" You're being silly , child . "
" 你是 存在 愚蠢的 , 孩子 . "

"你这孩子是胡闹，

[hi; hi][wɒz; wəz] [ɔ:'redi] ['gəʊɪŋ][tu; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu; tə]['sekjələ(r)][laɪf] .
He was already going to return to secular life .
他 曾是 已经 去 到 返回 到 世俗 生活 :

已然要还俗，

[ju; jʊ] [stɪl] [kænt] [fə'get] [ə'baʊt] ['begɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] ?
You still can't forget about begging for alms ?
你 仍然 不能 忘记 关于 乞讨 为了 施舍 ?

你还忘不了化缘？

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ju; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ə'laʊd] [tu; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] .
From now on , you are no longer allowed to beg for alms .
从 现在 在 , 你 是 不 更长 允许 到 求 为了 施舍 :

从此可不许你再化缘了。

[dʒi] [gɒŋ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Ji Gong nodded in agreement .
季 锣 点头 在 协议 :

"济公点头答应。

[ðə; ði] [kraʊd] [ɜ:rdʒd][ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ɒn] .
The crowd urged their horses on .
这 人群 敦促 他们的 马匹 在 :

众人催马，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [tu; tə][get][tu; tə][gwoʊ'tʃɪŋ]['temp(ə)][ɒn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
That's enough to get to Guoqing Temple on the hillside .
那就是 足够的 到 得到 到 国庆 寺庙 在 这 山坡 :

这才够奔山坡国清寺来。

[ə'rɪdʒənəli] , [ðɪs] ['temp(ə)][wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ə; eɪ] ['hɪlsaɪd] .
Originally , this temple was located on a hillside .
起初 , 这 寺庙 曾是 位于 在 一个 山坡 :

原本这寺在半山坡里，

[ðə; ði] [kraʊd] [ɜ:rdʒd][ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ɒn] .
The crowd urged their horses on .
这 人群 敦促 他们的 马匹 在 :

众人催马，

['hævɪŋ] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] ,
Having just arrived at the foot of the hill ,
拥有 只是 到达的 在 这 脚 的 这 爬坡道 ,

刚来到山坡以下，

[aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][gwoʊ'tʃɪŋ]['temp(ə)] ,
Outside the gate of Guoqing Temple ,
外部 这 门 的 国庆 寺庙 ,

只见国清寺庙门以外，

[ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] , [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [mʌŋks] .
On both sides , a pair of monks .
在 两个都 侧面 , 一个 一对 的 僧侣 :

两边一对～对和尚，

[ˈstændɪŋ] [gɑ:d] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Standing guard to greet them .
常设 警卫 到 迎接 他们 .

站着班迎接，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'prɒksɪmətli] ['sevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [peəz] [bʌ; əv] [ˈmʌŋks] .
There were approximately several dozen pairs of monks .
那里 是 大约 一些 打 对 的 僧侣 .

大约有数十对僧人。

[wæŋ] ['æntju:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wang Antu took a look ,
王 安图 采取 一个 看 ,

王安土一看，

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][ˈəʊnli][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['æbət] [bʌ; əv][ðə; ði]['temp(ə)l][tu:; tə] [nəʊ] [ðæt] ['mɑ:stə(r)]
The plan was only for the abbot of the temple to know that Master
这 计划 曾是 仅有的 为了 这 方丈 的 这 寺庙 到 知道 那 掌握

[wæŋ] [wɒz; wəz] ['welθi] .
Wang was wealthy .
王 曾是 富裕 .

只打算庙内方丈知道王员外有钱，

[sʌtʃ] [rɪ'spekt] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
Such respect is required .
这样的 尊重 是 必需的 .

要这样的恭敬。

['æktʃuəli] , [ðæts] [nɒt][ðə; ði] [keɪs] .
Actually, that's not the case .
实际上 , 那就是 不是 这 案件 .

其实不然，

[ðə; ði] ['æbət] [bʌ; əv][ˌgwʊɔː'tʃɪŋ]['temp(ə)l][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [nemd] ['eldə(r)] [zɪŋkɔŋ] .
The abbot of Guoqing Temple was originally named Elder Xingkong .
这 方丈 的 国庆 寺庙 曾是 起初 命名 长老 星空 .

当初国清寺的老方丈叫性空长老，

[ðə; ði][əʊld] ['æbət] [hæz; həz] [naʊ] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
The old abbot has now passed away .
这 老的 方丈 有 现在 通过了 离开 .

现在老方丈圆寂了，

[ðə; ði] ['æbət] [ɪz] - , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][bʌ; əv]['eldə(r)] [zɪŋkɔŋ] .
The abbot is Baoyue, a disciple of Elder Xingkong .
这 方丈 是 - , 一个 弟子 的 长老 星空 .

是性空长老的徒弟宝悦和尚当家。

['eldə(r)] [zɪŋkɔŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['haɪli] [ə'kʌmplɪft] [ˈmʌŋk] .
Elder Xingkong was a highly accomplished monk .
长老 星空 曾是 一个 高度 完成 僧 .

性空长老乃是一位得道的高僧，

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [bʌ; əv][hɪz; ɪz] ['pɑ:sɪŋ] ,
At the time of his passing ,
在 这 时间 的 他的 通过 ,

临圆寂之时，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] - ['əʊvə(r)] .
He called his apprentice Baoyue over .
他 称为 他的 学徒 - 超过 .

把徒弟宝悦叫到跟前，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ɒn][ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n][deɪ][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n][mʌnθ][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n][jɪə(r)] ,
On a certain day of a certain month of a certain year ,
在 一个 肯定 天 的 一个 肯定 月 的 一个 肯定 年 ,
"某年某月某日,

[ə; eɪ][ˈsentɪənt][ˈɑːhət][keɪm][tuː; tə][ˈɒfə(r)][ˈɪnsens] .
A sentient Arhat came to offer incense .
一个 有感知能力的 罗汉 来了 到 提供 香 .
有知觉罗汉前来降香,

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][dʌn][ðɪs][wei] .
It must be done this way .
它 必须 是 完毕 这 方式 .
必须如此这般,

[ðæts][haʊ][aɪˈtiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

这等这样。

[ˈðeəfɔː(r)][, ˈæbət] - [kept][ðɪs][ɪn][maɪnd] .
Therefore, Abbot Baoyue kept this in mind .
所以 , 方丈 - 保留 这 在 头脑 .
"故此宝悦和尚谨记在心。

[təˈdeɪ][, [wiːl; wil][biː; bi][ˈgəʊɪŋ][frɒm; frəm][ðə; ði][meɪn][hɔːl][tuː; tə][ðə; ði][,aʊtˈsaɪd][tuː; tə][laɪn][ʌp][fɔː(r); fə(r)]
Today, we'll be going from the main hall to the outside to line up for
今天 , 出色地 是 去 从 这 主要的 大厅 到 这 外部 到 线 向上 为了
[ˈaʊə(r)][[ɪfts] .
our shifts .
我们的 轮班 .

今天由大殿前往外排班,

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈfɪfti] - [fɔː(r)][peəz] .
There are fifty - four pairs .
那里 是 五十 - 四 对 .

是五十四对,

[wʌn][ˈhʌndrəd][ænd; ænd][eɪt][mʌŋks][iːtʃ][wɔː(r)][ə; eɪ][flæt][rəʊb] .
One hundred and eight monks each wore a flat robe .
一 百 和 八 僧侣 每个 穿着 一个 平坦的 长袍 .
一百零八位和尚各穿扁衫,

[ˈhəʊldɪŋ][ə; eɪ][hænd][ˈwɔːmə(r)][ɔː(r)][hænd][ˈpəʊkə(r)] .
Holding a hand warmer or hand poker .
保持 一个 手 更温暖 或者 手 扑克 .
手拿手炉手磐。

[ˈɔːrəl][,resɪˈteɪʃn] :
Oral recitation :
口服 背诵 :

口念:

" [truː][ˈbʊdə] ,
" **True Buddha** ,
" 真的 佛 ,

"真佛,

[ˈwelkəmɪŋ] [dǎ; ǎi] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈɑ:hət] .
Welcoming the enlightened Arhats .

欢迎 这 开明 罗汉 .

迎接知觉罗汉。

[haʊ] [kʊd; kəd] [wæŋ] [ˈæntju:] [nəʊ] [dǎ; ǎi][ˈdi:teɪlz] ?
How could Wang Antu know the details ?

如何 可以 王 安图 知道 这 细节 ?

"王安土哪里知道其中的细情？"

[dǎ; ǎi] [gru:p] [,disˈmaunt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][dǎ; ǎi][ˈtemp(ə)l] .
The group dismounted in front of the temple .

这 团体 下马 在 正面 的 这 寺庙 .

众人来到庙前下马，

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :

季 锣 说 :

济公说：

" [ði:z] [gaɪz] [hæv; həv][bɔ:ld] [hedz] . "
" These guys have bald heads . "

" 这些 伙计们 有 秃 头部 . "

"这些个秃葫芦头。"

[dǎ; ǎi] [mʌŋks] [θɔ:t] [tu:; tə] [ðəmˈselvz] :
The monks thought to themselves :

这 僧侣 想法 到 他们自己 :

"大众和尚心里说：

" [ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] [ˈri:əli] [əˈhɔɪɪŋ] . "
" This monk is really annoying . "

" 这 僧 是 真的 恼人的 . "

"这个和尚真讨人嫌，"

[hi:; hi] [kɔ:ld] [ju:ˈes][bɔ:ld] - [ˈhedɪd] [ɡɔ:dz] .
He called us bald - headed gourds .

他 称为 我们 秃 - 标题 葫芦 .

他说我们是秃葫芦头，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [mʌŋk] .
He was also a monk .

他 曾是 还 一个 僧 .

他也是和尚。

" [ɔ:l][dǎ; ǎi] [mʌŋks] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] [ˈmɔ:təlz] . "
" All the monks are ordinary mortals . "

" 全部 这 僧侣 是 普通的 凡人 . "

"众僧都是凡夫俗子，"

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [dʒi] [ɡɔ:ŋz] [ˈbrɪdʒɪnz] .
I don't know Ji Gong's origins .

我 不 知道 季 锣的 起源 .

也不知道济公的来历。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈmɑ:stə(r)] [wæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɒntura:ʒ] [ˈentəd] [dǎ; ǎi][ˈtemp(ə)l] . . .
As soon as Master Wang and his entourage entered the temple . . .

作为 很快 作为 掌握 王 和 他的 随行人员 进入 这 寺庙 . . .

王员外众人一进庙，

[mʌŋk] - [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
Monk Baoyue came out to greet them .

僧 - 来了 出去 到 迎接 他们 .

宝悦和尚迎接出来，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [dʒi] [ɡɒŋ] , [ðeɪ] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['weərəbaʊts] .
Upon seeing Ji Gong , they inquired about his whereabouts .
之上 看到 季 锿 , 他们 询问 关于 他的 下落 .

见了济公打问讯，

[dʒi] [ɡɒŋ] [ri'sɪprəkeɪt] [ðə; ði] ['kɜ:təsi] .
Ji Gong reciprocated the courtesy .
季 锿 互惠 这 礼貌 .

济公也答礼相还，

[ðə; ði][əʊld]['mɑ:stə(r)][dɪd] [nɒt] [ʌndə'stænd] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] .
The old master did not understand his meaning .
这 老的 掌握 做过 不是 理解 他的 意义 .

老员外并不解其意。

[baʊ] [ju'eɪ] [sed] :
Bao Yue said :
包 岳 说 :

宝悦说：

" [ðə; ði][əʊld]['mɑ:stə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" **The old master has arrived .** "
" 这 老的 掌握 有 到达的 . "

"老员外来了。

[wæŋ] [ænʃi:] [sed] :
Wang Anshi said :
王 安石 说 :

"王安士说：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['æbəts] ['taɪt(ə)l] ?
What is the abbot's title ?
什么 是 这 方丈的 标题 ?

"方丈怎么称呼？

[ðə; ði] [mɒŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] - .
My name is Baoyue .
我的 姓名 是 - .

"我叫宝悦。

" [bʊk] ['prəʊɡræm] ,
" **Book program ,**
" 书 程序 ,

"书的节目，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ʃju:ju:ɑ:n] - [tʃaʊ] - .
It was Xiuyuan Gongzi Chao Baoyue .
它 曾是 修园 - 赵 - .

是修缘公子朝宝悦，

[ðə; ði] ['ɑ:hæt] [ɒv; əv] [ə'weənəs] [mi:t] [æt; ət] ['ku:n'lu:n] .
The Arhats of Awareness Meet at Kunlun .
这 罗汉 的 意识 见面 在 昆仑 .

知觉罗汉会昆仑。

[wæŋ] ['æntju:] ['vɪzɪtɪd] [ɡwoʊ'tʃɪŋ] ['temp(ə)l] [tə'deɪ] .
Wang Antu visited Guoqing Temple today .
王 安图 到访 国庆 寺庙 今天 .

王安士今天来到国清寺，

[fɜːst] , [gɪv] [iːtʃ] [mʌŋk] [ə; eɪ] [mʌŋks] [rəʊb] .

First , give each monk a monk's robe .
第一的 , 给 每个 僧 一个 僧侣的 长袍 .

先施舍众僧人每人一件僧袍，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [mʌŋks] [ʃuːz] .

Each person received a pair of monk's shoes .
每个 人 已收到 一个 一对 的 僧侣的 鞋 .

每人一双僧鞋，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n] [tuː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .

Each person was given two strings of cash .
每个 人 曾是 给定 二 字符串 的 现金 .

每人给钱两吊。

[ðə; ði] [ˈæbət] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði][əʊld] [ˈdʒentlmən] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [tiː] [ɪn][ðə; ði][ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] [hɔːl] .

The abbot invited the old gentleman to wait for tea in the meditation hall .
这 方丈 受邀 这 老的 绅士 到 等待 为了 茶 在 这 冥想 大厅 .

方丈请老员外在禅堂待茶，

[wæŋ] [ænfɪː] [sed] :

Wang Anshi said :
王 安石 说 :

王安士说：

" [təˈdeɪ] [aɪ] [ˈspeʃəli] [əˈreɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈnefjuː] , [liː] [ʃjuːjuːɑːn] , [tuː; tə][dʒʌmp][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl]

" Today I specially arranged for my nephew , Li Xiuyuan , to jump over the wall
" 今天 我 特别 安排 为了 我的 侄子 , 李 修园 , 到 跳 超过 这 墙

[ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ˈsekjələ(r)][laɪf] . "

and return to secular life . "
和 返回 到 世俗 生活 . "

"我今天特意给我外甥李修缘跳墙还俗，

[pliːz] , [ˈvenərəb(ə)] [ˈæbət] , [hæv; həv] [ˈmɜːsi] !

Please , Venerable Abbot , have mercy !
请 , 可敬 方丈 , 有 怜悯 !

求老方丈慈悲慈悲罢。

[mʌŋk] - [nˈbɒdɪd] .

Monk Baoyue nodded .
僧 - 点头 .

"宝悦和尚点头，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [əʊtˈsaɪd] [tuː; tə][priˈpeə(r)] .

Instruct the outside to prepare .
指示 这 外部 到 准备 .

吩咐外面预备，

[bɪˈfɔː(r)] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] , [ðə; ði] [kraʊd] [bɜːnd] [ˈɪnsens] .

Before arriving at the main hall , the crowd burned incense .
前 抵达 在 这 主要的 大厅 , 这 人群 烧伤 香 .

众人来到大殿以前烧土香，

[ə; eɪ] [bentʃ] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .

A bench was placed in front of the main hall .
一个 长椅 曾是 放置 在 正面 的 这 主要的 大厅 .

在大殿前搁着一条板凳，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [wɔːl] .

Even a wall .
甚至 一个 墙 .

就算是墙。

[mʌŋk] - [sed] ;
Monk Baoyue said ;
僧 - 说 ;

宝悦和尚说；

" [əʊld][ˈmɑːstə(r)] , "
" Old Master , "
" 老的 掌握 , "

"老员外，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈneɪfjuː] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] .
Your nephew jumped over the wall .
你的 侄子 跳了起来 超过 这 墙 .

你外甥跳墙，

[aɪ] [ʃəd; jəd] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [bləʊz] [wɪð] [maɪ] [stɑːf] .
I should give him a hundred blows with my staff .
我 应该 给 他 一个 百 打击 和 我的 职员 .

我得打他一百禅杖，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪvn] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
They were driven out of the temple .
他们 是 驱动 出去 的 这 寺庙 .

赶出庙去。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [wæŋ] [ˈæntjuː] . . .
Upon hearing this , Wang Antu . . .
之上 听力 这 , 王 安图 . . .

"王安土一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[maɪ] [ˈneɪfjuːz] [freɪl] [ˈbɒdi]
My nephew's frail body
我的 侄子的 脆弱 身体

"我外甥懦弱的身体，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [straɪk] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [stɪks] .
You need to strike with a hundred sticks .
你 需要 到 罢工 和 一个 百 棍子 .

要打一百禅杖，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][beə(r)][,aɪˈtiː] ?
How could he bear it ?
如何 可以 他 熊 它 ?

他如何受的了？

[mʌŋk] - [sed] :
Monk Baoyue said :
僧 - 说 :

"宝悦和尚说：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈæktʃuəli] [teɪk] [ðə; ði][bɪg] [mʌŋks] [stɑːf] . "
" No need to actually take the big monk's staff . "
" 不 需要 到 实际上 拿 这 大的 僧侣的 职员 . "

"不用真拿大禅杖，

[lets] [juːz][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃɒpstɪks] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [zen] [stɑːf] .
Let's use one hundred chopsticks as a substitute for a Zen staff .
我们来吧 使用 一 百 筷子 作为 一个 代替 为了 一个 禅 职员 .

就拿一百根筷子以代禅杖，

[wʌŋ] [hɪt] [kaʊnts] [æz; əz] [ten] [hɪts] .
One hit counts as ten hits .
一 打 计数 作为 十 点击量 .

打一下算十下。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The old master said :
这 老的 掌握 说 :

"老员外说：

[ðɪs] [ɪz] [,aɪ ˈti:] .
This is it .
这 是 它 .

"这就是了。

[mʌŋk] - [sed] :
Monk Baoyue said :
僧 - 说 :

"宝悦和尚说：

" [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [əˈfɪnəti] ,
" Cultivating affinity ,
" 耕作 亲和力 ,

"修缘，

[aɪ] [hɪt] [juː; jʊ] .
I hit you .
我 打 你 .

我打过了你，

[juː; jʊ] [skɪpt] [ðə; ði] [bentʃ] .
You skipped the bench .
你 跳过 这 长椅 .

你跳过板凳，

[wʌns] [jʊr; jər] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)l] [geɪt] , [ðæts] [,aɪ ˈti:] .
Once you're out of the temple gate, that's it .
一次 你是 出去 的 这 寺庙 门 , 那就是 它 .

跑出庙门就算完了。

[dʒi] [gɒŋ] [nˈɒdɪd] .
Ji Gong nodded .
季 锣 点头 .

"济公点头，

[baʊ] [juˈeɪ] [pɪkt] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] [ˈtʃɒpstɪks] [ænd; ənd] [kəmˈpeəd] [ðem; ðəm] .
Bao Yue picked up her chopsticks and compared them .
包 岳 挑选 向上 她 筷子 和 比较的 他们 .

宝悦拿起筷子一比，

[hɪt] [wʌns] ,
Hit once ,
打 一次 ,

打一下，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑː] ,
" ah ,
" 啊 ,

"啊，

[nəʊ] ['bɜ:nɪŋ] ['ɪnsens] [ɒn][ðə; ði][fɜ:st] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlu:nə(r)] [mʌnθ] .
No burning incense on the first day of the lunar month .
不 燃烧 香 在 这 第一的 天 的 这 月球 月 .

初一不烧香，

[duː; də][nɒt] [preɪ] [ɒn][ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] .
Do not pray on the fifteenth of the month .
做 不是 祈祷 在 这 第十五 的 这 月 .

十五不礼拜。

[ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l][ɪz][nɒt] [kli:nd] .
The front hall is not cleaned .
这 正面 大厅 是 不是 已清洗 .

前殿不打扫，

[ðə; ði][rɪə(r)][hɔ:l][wɒz; wəz] [paɪld] [wɪð] ['ɜ:θn] [blɒks] .
The rear hall was piled with earthen blocks .
这 后部 大厅 曾是 堆积 和 土 积木 .

后殿堆土块。

[ˈdrɪŋkɪŋ] [faɪn] [waɪn] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ]
Drinking fine wine all day long
喝酒 美好的 葡萄酒 全部 天 长的

终朝饮美酒，

[hiː; hi] ['kærid] [dɒg] [mi:t] [wɪð] [hɪm] .
He carried dog meat with him .
他 携带 狗 肉 和 他 .

狗肉随身带。

[ˈi:v(ə)n] [brɪˈklʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪz][aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] .
Even becoming a monk is out of the question .
甚至 成为 一个 僧 是 出去 的 这 问题 .

出家亦无缘，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə] - .
I'll take you back to Houzhai .
患病的 拿 你 后退 到 - .

送你还侯寨。

[teɪk] [ɒf] [ðə; ði][ˈwəʊv(ə)n][ˈfæbrɪk] .
Take off the woven fabric .
拿 离开 这 编织 织物 .

脱下织绲来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪvŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
They were driven out of the mountain gate .
他们 是 驱动 出去 的 这 山 门 .

赶出山门外。

" [ðæts] [ɔ:l] , "
" **That's all** , "
" 那就是 全部 , "

"说完了，

[tel] [liː] [ʃjuːjuːɑ:n] [tuː; tə][dʒʌmp][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] .
Tell Li Xiuyuan to jump over the wall .
告诉 李 修园 到 跳 超过 这 墙 .

叫李修缘跳墙，

[dʒi] [gɒŋ] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [bent]] .
Ji Gong jumped over the bench .
季 锣 跳了起来 超过 这 长椅 .

济公跳过板凳，

[hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [ˈrʌnɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] .
He took off running towards the mountain gate .
他 采取 离开 跑步 向 这 山 门 .
撒腿就往山门跑。

[wæŋ] [ænʃiː] [sed] :
Wang Anshi said :
王 安石 说 :
王安士说：

[doʊnt] [rʌn] .
Don't run .
不 跑步 .
"别跑。

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] ,
After saying this ,
后 说 这 ,
"这句话来说完，

[ðen] [liː] [ʃjuːjuːɑːn] [ˈʃaʊtɪd] :
Then Li Xiuyuan shouted :
然后 李 修园 喊叫 :
就听李修缘嚷：

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [stɒp] [maɪˈself] .
I couldn't stop myself .
我 不能 停止 我 .
"我收不住脚了。

[wæŋ] [ænʃiː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ˈkwɪkli] [geɪv] [tʃeɪs] .
Wang Anshi and the others quickly gave chase .
王 安石 和 这 其他的 迅速地 给予 追赶 .
"王安士众人赶紧往外追，

[ˈsiːɪŋ] [liː] [ʃjuːjuːɑːn] [fɔːl] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [diːp] [rəˈviːn] .
Seeing Li Xiuyuan fall into the deep ravine .
看到 李 修园 落下 进入 这 深的 峡谷 .
眼见李修缘掉在万丈深的山涧之内。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] .
The old master stamped his foot upon seeing this .
这 老的 掌握 盖章 他的 脚 之上 看到 这 .
老员外一瞧一跺脚，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ʃjuː] - ! "
" **Xiu Yuan'er !** " "
" 秀 - ! "
"修缘儿呀！

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə][daɪ][hɪə(r)] .
I don't want you to die here .
我 不 想 你 到 死 这里 .
不想你死在这里。

" [ɪˈmiːdiətli] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] . "
" **Immediately burst into tears .** "
" 立即地 爆裂 进入 眼泪 . "
"立刻放声痛哭。

[mʌŋk] - [sed] :
Monk Baoyue said :
僧 - 说 :

宝悦和尚说：

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz][nɒt][ɪn][ə; eɪ][pəˈzi](ə)n][tuː; tə][biː; bi] ['sæd(ə)nd] .
The old master was not in a position to be saddened .
这 老的 掌握 曾是 不是 在 一个 位置 到 是 悲伤 :

"老员外不便伤感，

[liː][ʃjuːjuːɑːn][hæz; həz][ə; eɪ][rɪˈmɑːkəb(ə)l] ['bækgraʊnd] .
Li Xiuyuan has a remarkable background .
李 修园 有 一个 卓越 背景 :

李修缘大有来历。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The old master said :
这 老的 掌握 说 :

"老员外说：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

"罢了，

[hiː; hi][ɪz] [ded] .
He is dead .
他 是 死的 :

他既是死了，

[aɪ][went][həʊm][ænd; ənd] [tʊk] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] ['bɪznəs] .
I went home and took over his share of the family business .
我 去 家 和 采取 超过 他的 分享 的 这 家庭 商业 :

我回家把他那份家业，

[ðeɪ] [tʃɑːntɪd] ['suːtrəz][ænd; ənd][set] [ʌp] [ˈɔːltəz] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
They chanted sutras and set up altars for him .
他们 吟诵 经文 和 放 向上 祭坛 为了 他 :

全都给他念经设坛化了。

[wæŋ] [ˈtʃwɑːn] [sed] :
Wang Quan said :
王 权 说 :

"王全说：

" [ˈfɑːðə(r)] , [ɪts] [ɪnˌkənˈviːniənt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] . "
" Father , it's inconvenient for you to do this . "
" 父亲 ，它是 不方便 为了 你 到 做 这 . "

"爹爹不便这般，

[aɪ] [θɪŋk] [maɪ][ˈkʌz(ə)n][hæz; həz][sʌm; səm] ['mɒrəlz] .
I think my cousin has some morals .
我 思考 我的 表哥 有 一些 德 :

我看我表弟有些个道德，

[pəˈhæps] [aɪl] [kʌm] [həʊm][ænd; ənd] [ɪnˈlaɪt(ə)n] [juː; jʊ] , [əʊld][mæn] .
Perhaps I'll come home and enlighten you , old man .
也许 患病的 来 家 和 开导 你 , 老的 男人 :

也许回家来点化你老人家，

[ðeɪ] [maɪt] [nɒt][ɪːv(ə)n][biː; bi][əˈlaɪv][ɔː(r)] [ded] [jet] .
They might not even be alive or dead yet .
他们 可能 不是 甚至 是 活 或者 死的 然而 :

还不定死活呢？

[mʌŋk] - [sed] :
Monk Baoyue said :
僧 - 说 :

"宝悦和尚说：

" [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [meɪks] [sens] , [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] . "
What you say makes sense , young master . "
" 什么 你 说 制作 感觉 , 年轻的 掌握 . "

"公子之言有理，

[pliːz] [rɪˈtɜːn] [həʊm] , [sɜː(r)] .
Please return home , sir .
请 返回 家 , 先生 :

老员外请回罢。

[wæŋ] [ænʃɪː] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ˈeni] [pɒv; əv] [aɪ ˈtiː] .
Wang Anshi refused to listen to any of it .
王 安石 拒绝 到 听 到 任何 的 它 :

"王安士一概不听，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] [pəˈfɔːm] [ə; eɪ] [ˈrɪtʃuəl] [tuː; tə] [help] [liː] [ʃjuːjuːɑːn] [pɑːs] [ɒn] [tuː; tə]
We need to go home and perform a ritual to help Li Xiuyuan pass on to
我们 需要 到 去 家 和 履行 一个 仪式 到 帮助 李 修园 经过 在 到

[ðə; ði] [ˈɑːftəlaɪf] .
the afterlife .
这 来世 :

回家要超度李修缘。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[weə(r)] [dɪd] [dʒɪ] [gɒŋ] [gəʊ] ?
Where did Ji Gong go ?
在哪里 做过 季 锣 去 ?

济公哪里去了呢？

[ˈɑːhət] , [ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ɑːt] [pɒv; əv] [ɪˈskeɪp] ,
Arhats , using the art of escape ,
罗汉 , 使用 这 艺术 的 逃脱 ,

罗汉借着遁法，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [rʌʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈpæləs] .
They were able to rush to the Qing Palace .
他们 是 有能力的 到 匆忙 到 这 青 宫殿 :

够奔上清宫而来。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] - [əˈfɪʃəlz] [dɔː(r)] ,
Arriving at the Shangqing official's door ,
抵达 在 这 - 官员的 门 ,

来到上清官一打门，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪ] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] .
A young Taoist boy emerged from within .
一个 年轻的 道教 男生 出现 从 之内 :

由里面出来了一个道童，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] ,
Upon seeing that he was a poor monk ,
之上 看到 那 他 曾是 一个 贫穷的 僧 ,

一见是个穷和尚，

[ə; eɪ] [ˈtætəd] [mʌŋks] [rəʊb] [wið] [ʃɔ:t] [sli:vz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [ˈkɒlə(r)] .
A tattered monk's robe with short sleeves and a short collar .
一个 破烂 僧侣的 长袍 和 短的 袖子 和 一个 短的 衣领 .

破僧衣短袖短领，

[ə; eɪ] [ɡri:n] [ˈvelvɪt] [belt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst]
A green velvet belt around the waist
一个 绿色的 天鹅绒 腰带 大约 这 腰部

腰系绒绿，

[ˈlʌmpɪ] [ænd; ənd] [ˈbʌmpɪ]
Lumpy and bumpy
凹凸不平 和 起疙瘩的

疙里疙瘩，

[ˈbeəfʊt] ,
Barefoot ,
赤脚 ,

光着两只脚，

[ˈweəriŋ] [tu:] [strɔ:] [ˈsænd(ə)lz] ,
Wearing two straw sandals ,
穿着 二 稻草 凉鞋 ,

穿着两只草鞋，

[ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [streɪts] .
The building was in dire straits .
这 建筑 曾是 在 可怕的 海峡 .

褴褛不堪，

[dʒi] [ɡɒŋ] [hæd; həd] [lɒŋ] [əˈgəʊ] [blɒkt] [ðə; ði] [θri:] [laɪts] ([laɪt] , [ˈsæfaɪə(r)] , [ænd; ənd][ˌlu:miˈnɒsəti])
Ji Gong had long ago blocked the three lights (light , sapphire , and luminosity)
季 锣 有 长的 前 已屏蔽 这 三 灯 (光 , 蓝宝石 , 和 亮度)
.
:
.

济公早把三光闭住，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ɑ:skt] :
The young Taoist asked :
这 年轻的 道教 问 :

道童就问：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ?
Who are you looking for ?
WHO 是 你 寻找 为了 ?

你找谁呀？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [pli:z] [ˈtrʌb(ə)l] [ðə; ði][ˈfeəri] [əˈtendənt] [tu:; tə][gəʊ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ɪnˈfɔ:m] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] . "
" Please trouble the fairy attendant to go inside and inform the capital . "
" 请 麻烦 这 仙女 服务员 到 去 里面 和 通知 这 首都 . "

"烦劳仙童到里面回京一声，

[dʒʌst] [seɪ] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em][dʒi][daɪ'æn] , [ðə; ði] [mʌŋk] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][ɪn] [west] [leɪk] .
Just say that I am Ji Dian , the monk from Lingyin Temple in West Lake .
只是 说 那 我 是 季 迪安 , 这 僧 从 灵隐 寺庙 在 西方 湖 .
就说我是西湖灵隐寺济颠僧，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə]['vɪzɪt][jɔ:(r); jə(r)] ['æbət] .
I have come to visit your abbot .
我 有 来 到 访问 你的 方丈 .
前来拜访你家观主。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] . . .
Upon hearing this , the young Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 年轻的 道教 牧师 . . .
"道童一听，

[hi:; hi][let] [aʊt][ə; eɪ] " [heɪ] " .
He let out a " heh " .
他 让 出去 一个 " 呵呵 " .
"呵"了一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] ? "
" Are you the mad monk Ji Dian ? "
" 是 你 这 疯狂的 僧 季 迪安 ? "
"你就是济颠僧么？

[dʒʌst][ju:; jʊ] [weɪt] !
Just you wait !
只是 你 等待 !
你等着罢！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [kæn; kən] .
" Can .
" 能 :
"可以。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [ðen] [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
The young Taoist then went inside to report .
这 年轻的 道教 然后 去 里面 到 报告 .
"道童这才往里回禀，

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [wɒz; wəz] [entə'teɪnɪŋ] [gests] .
At that moment , the old immortal was entertaining guests .
在 那 片刻 , 这 老的 不朽 曾是 娱乐 客人 .
此时老仙翁正会着客呢。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[hu:] [ɪz] ['sɪtɪŋ] [hɪə(r)] ?
Who is sitting here ?
WHO 是 坐着 这里 ?
什么人在这坐着呢？

[,aɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] - [ˈpæləs] .
It turns out it was after the Shangqing Palace .
它 转弯 出去 它 曾是 后 这 - 宫殿 .

原来是上清宫后，

[ðə; ði] [dʒeɪd] - [feɪst] [ɪˈmɔ:t(ə)] [ˈmeɪdn] [wɪð] [nəʊ] [ˈmʌðə(r)] .
The Jade - Faced Immortal Maiden with No Mother .
这 玉 - 面对 不朽 少女 和 不 母亲 .

无母官的玉面长寿仙姑。

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ðə; ði] [ˈdɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] [ˈænsɛstə(r)] [ɒv; əv] [faɪv] [klaʊdz] [keɪv] .
She is the daughter of the Five Clouds Ancestor of Five Clouds Cave .
她 是 这 女儿 的 这 五 云 祖先 的 五 云 洞穴 .

他是五云洞五云老祖的女儿，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈmedɪteɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv] .
He was meditating in the cave .
他 曾是 冥想 在 这 洞穴 .

他正在洞中打坐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [diˈmɒnɪk] [ˈɔ:rə] [sɜ:rdʒd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] - [ˈpæləs] .
Suddenly , a demonic aura surged into the sky from the Shangqing Palace .
突然 , 一个 恶魔般的 灵气 激增 进入 这 天空 从 这 - 宫殿 .

忽见上清宫里有一股妖气冲天，

[ðə; ði] [dʒeɪd] - [feɪst] [ˈeldə(r)] [ˈfɒks] [ˈdi:mən] [θɔ:t] :
The Jade - Faced Elder Fox Demon thought :
这 玉 - 面对 长老 狐狸 恶魔 想法 :

玉面长老妖狐一想：

" [haʊ] [kʌm] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdi:mənz] [ɪn] - [ˈpæləs] ? "
" How come there are demons in Shangqing Palace ? "
" 如何 来 那里 是 恶魔 在 - 宫殿 ? "

"怎么上清宫会有妖精呢？

[waɪ] [doʊnt] [aɪ] [gəʊ] [ˈəʊvə(r)] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ?
Why don't I go over there and take a look ?
为什么 不 我 去 超过 那里 和 拿 一个 看 ?

我何不到那瞧瞧，

[wɒt] [ˈhæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

是怎么一段事。

" [ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [əˈraɪv] [æt; ət] - [ˈpæləs] . "
" Only then did I arrive at Shangqing Palace . "
" 仅有的 然后 做过 我 到达 在 - 宫殿 . "

"自己这才来到上清宫。

[wen] [ðə; ði] [əʊld] [ɪˈmɔ:t(ə)] [sɔ:] [hɪm]
When the old immortal saw him
什么时候 这 老的 不朽 锯 他

老仙翁见了他，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [əˈdrest] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈfeəri] [ˈmeɪdn] .
She was addressed as a fairy maiden .
她 曾是 已解决 作为 一个 仙女 少女 .

以仙姑呼之，

[hiː; hi] [met] [ðə; ði] [əʊld] [ɪˈmɔ:t(ə)] .
He met the old immortal .
他 遇见 这 老的 不朽 .

他见老仙翁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
He was called the Old Immortal .
他 曾是 称为 这 老的 不朽 .

就称呼老仙翁，

[ðiːz] [tuː] [men][ɑː(r); ə(r)] [ɡʊd] [æt; ət] ['faɪtɪŋ] [bʌt; bət][nɒt][æt; ət] ['faɪtɪŋ] .
These two men are good at fighting but not at fighting .
这些 二 男人 是 好的 在 斗争 但 不是 在 斗争 .

这两个人是对兵不斗。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ŋjuː] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] ['ænsɛstə(r)] .
The old immortal knew that his father was the Five Clouds Ancestor .
这 老的 不朽 知道 那 他的 父亲 曾是 这 五 云 祖先 .

老仙翁知道他父亲是五云老祖，

[hiː; hi][ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['diːmənz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
He is in charge of all the demons in the world .
他 是 在 收费 的 全部 这 恶魔 在 这 世界 .

管押天下群妖，

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [sprɪt]
Regardless of size of the sprite
不管 的 尺寸 的 这 精灵

无论大小精灵，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['kʌvəd] [ɪn][fɜː(r)][ænd; ənd] [hɔːnz] .
It's just that you have to be covered in fur and horns .
它是 只是 那 你 有 到 是 涵盖 在 毛皮 和 角 .

只是要被毛带角，

[ə; eɪ] ['trænzvɜːs] [bəʊn] ['prɪəsɪŋ] [ðə; ði] [hɑːt] .
A transverse bone piercing the heart .
一个 横 骨 冲孔 这 心 .

横骨穿心，

[nɒt] [bɔːn] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [krɪ'eɪʃən] ,
Not born of the four creations ,
不是 出生 的 这 四 作品 ,

不是四造所生，

[bæk] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] ,
Back to the sky ,
后退 到 这 天空 ,

脊背朝天，

[,aɪ 'tiː] [fɔːls] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˌdʒʊərəɪs'dɪkʃn][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] ['ænsɛstə(r)] .
It falls under the jurisdiction of the Five Clouds Ancestor .
它 瀑布 在下面 这 管辖权 的 这 五 云 祖先 .

就属五云老祖所管。

[hiː; hi] [pə'zɛsɪz] [ə; eɪ]['diːmən] - ['gæðərɪŋ] ['bænə(r)] .
He possesses a demon - gathering banner .
他 拥有 一个 恶魔 - 采集 横幅 .

他有一宗聚妖幡，

[,aɪ 'tiː] [niːdz] [ə; eɪ] [kwɪk] [ʃeɪk] ,
It needs a quick shake ,
它 需求 一个 快的 摇 ,

要一晃，

[ɔːl][ðə; ði] ['fɛərɪz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld]
All the fairies in the world
全部 这 仙女 在 这 世界

天下的妖精，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv][tu:; tə] [kʌm] .

They all have to come .
他们 全部 有 到 来 .

全都得来到，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [dɪd][nɒt] [prə'vəʊk] [hɪm] .

Therefore , the immortal did not provoke him .
所以 , 这 不朽 做过 不是 惹 他 .

仙翁故此也不惹他。

[ɪ:v(ə)n][ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [əʊld][fɒks] [nju:] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv]

Even the Jade - Faced Old Fox knew that the Old Immortal was a man of

甚至 这 玉 - 面对 老的 狐狸 知道 那 这 老的

[prə'faʊnd] [vɜ:tʃu:] .

profound virtue .

深刻的 美德 .

玉面老妖狐也知道老仙翁道德深远，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)] [ðæt] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ðə; ði][məʊst] [ˈprefəs] [ˈaɪtəm] .

The temple contains a treasure that is considered the most precious item .
这 寺庙 包含 一个 宝藏 那 是 经过考虑的 这 最多 宝贵的 物品 .

庙里有镇观之宝，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] [gʊəd] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪstəriːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈju:nɪvɜ:s]

There is a giant gourd containing the mysteries of the universe .
那里 是 一个 巨大的 葫芦 包含 这 谜团 的 这 宇宙 .

有乾坤奥妙大葫芦，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈfeəri] [ɪz][ɪn'saɪd] .

No matter what kind of fairy is inside .
不 事情 什么 种类 的 仙女 是 里面 .

无论什么妖精装在里面，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [ɪntu:] [pʌs] [ænd; ənd] [blʌd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] .

It turned into pus and blood in a short time .
它 转向 进入 脓 和 血 在 一个 短的 时间 .

一时三刻化为脓血，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə] [ə'fend] [ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] .

He didn't dare to offend the old immortal .
他 没有 敢 到 得罪 这 老的 不朽 .

他也不敢惹老仙翁。

[tə'deɪ] , [ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [sə'lestiəl] [lɒn'dʒevəti] [ˈfeəri] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .

Today , the old immortal heard that the Celestial Longevity Fairy has arrived .
今天 , 这 老的 不朽 听到 那 这 天体 长寿 仙女 有 到达的 .

今天老仙翁听说天面长寿仙姑来了，

['kwɪkli] ['ləʊə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ræŋk][tu:; tə] ['welkəm] [ðəm; ðəm] .

Quickly lower your rank to welcome them .
迅速地 降低 你的 秩 到 欢迎 他们 .

赶紧降阶相迎，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [ˈfeəri] [ˈmeɪdn] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "

" The fairy maiden has arrived . "
" 这 仙女 少女 有 到达的 " .

"仙姑来了，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][səʊ][ˈaɪd(ə)] ?
Why are you so idle ?
为什么 是 你 所以 闲置的 ?

因何这样闲在？

[ðə; ði][əʊld][fɒks][ˈspɪrɪt] [sed] :
The old fox spirit said :
这 老的 狐狸 精神 说 :

"老妖狐说：

" [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈeldə(r)] ,
" Immortal Elder ,
" 不朽 长老 ,

"仙翁，

[aɪ] [si:] [ə; eɪ] [diˈmɒnɪk] [ˈɔ:rə] [ˈeməneɪtɪŋ] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)][ˈtemp(ə)] .
I see a demonic aura emanating from your temple .
我 看 一个 恶魔般的 灵气 散发 从 你的 寺庙 .

我看你这庙内有一股妖气冲天，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði][ˈri:z(ə)n] [wɒz; wəz] ?
I wonder what the reason was ?
我 想知道 什么 这 原因 曾是 ?

不知是什么一段缘故？

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][pɑ:m] .
The old immortal pointed with his palm .
这 老的 不朽 尖 和 他的 棕榈 .

"老仙翁用掌一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] .
Come and see .
来 和 看 .

"你来看。

[ðə; ði][əʊld] [ˈdi:mən] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpɪləʊz] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] ,
The old demon looked at the pillows in the room ,
这 老的 恶魔 看起来 在 这 枕头 在 这 房间 ,

"老妖一看屋里房枕上，

[ˈlɪt(ə)l] [ˈmʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
little monk was hanging upside down .
小的 僧 曾是 绞刑 上行 向下 .

倒吊着一个 小和尚，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [blæk] [mɪst] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
There was black mist on his head .
那里 曾是 黑色的 薄雾 在 他的 头 .

头上有黑气。

[ðə; ði][əʊld][fɒks][ˈspɪrɪt] [sed] :
The old fox spirit said :
这 老的 狐狸 精神 说 :

老妖狐说：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈmʌŋk] ?
Who is this monk ?
WHO 是 这 僧 ?

"这个和尚是谁呀？

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :

"老仙翁说:

" [ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] [nemd] [dʒi][daɪ'æn] [ə'priəd] [ɪn][ðə; ði][ɪ'mɔ:t(ə)l] [wɜ:lɪd] . "
" A mad monk named Ji Dian appeared in the mortal world . "
" 一个 疯狂的 僧 命名 季 迪安 出现 在 这 凡人 世界 . "

"尘世上出了个济颠和尚，

[prə'məʊt] [ðə; ði] [θri:] ['trezəz] ,
Promote the Three Treasures ,
推动 这 三 宝藏 ,

兴三宝，

[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [θri:] [pjʊə(r)] [wʌnz]
Destroy the Three Pure Ones
破坏 这 三 纯的 一个

灭三清，

['ðer] ['bʊliŋ] [maɪ] [dɪ'saɪpl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θri:] [pjʊə(r)] [wʌnz] [sekt] .
They're bullying my disciples from the Three Pure Ones Sect .
它们是 欺凌 我的 门徒 从 这 三 纯的 一个 教派 .

欺负我三清教门下，

[ðə; ði] [ʃɔ:ŋju:n] ['temp(ə)l][wɒz; wəz] [bɜ:nd] [daʊn] .
The Xiangyun Temple was burned down .
这 向云 寺庙 曾是 烧伤 向下 .

火烧了祥云观，

[bɜ:n] [ʒɑ:ŋ] - [tu:; tə] [deθ] .
Burn Zhang Miaoxing to death .
烧伤 张 - 到 死亡 .

烧死张妙兴，

[ðə; ði] ['bɜ:nɪŋ] [klaʊd] [ænd; ənd] [sməʊk] ['taʊə(r)]
The burning cloud and smoke tower
这 燃烧 云 和 抽烟 塔

火烧云烟塔，

['laɪtnɪŋ] [strʌk] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:ɪ] [kɪŋfɛŋ] .
Lightning struck Hua Qingfeng .
闪电 击 华 青峰 .

雷击华清风，

['kæptə(r)] [ʒɑ:ŋ] - ,
Capture Zhang Miaoyuan ,
捕获 张 - ,

捉拿张妙元，

['pleɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][pɑ:θ] [ɒv; əv] [feɪt] ,
Playing with the path of fate ,
玩耍 和 这 小路 的 命运 ,

戏耍措道缘、

[ʒɑ:ŋ] - .
Zhang Daoling .
张 - .

张道陵。

[ðɪs] ['di:mən] [ɪz][dʒi][daɪ'ænz] [ə'prentɪs] .
This demon is Ji Dian's apprentice .
这 恶魔 是 季 dian 的 学徒 .

这个妖精是济颠的徒弟，

[ai] [hʌŋ] [hɪm] [ʌp] .
I hung him up .
我 悬挂 他 向上 .

我把他吊起来，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][dʒi][daɪˈæn] .
Waiting for Ji Dian .
等待 为了 季 迪安 .

等济颠。

[dʒi][daɪˈæn][ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
Ji Dian didn't come for a day .
季 迪安 没有 来 为了 一个 天 .

济颠一天不来，

[aɪl] [hæŋ] [hɪm] [ʌp][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
I'll hang him up for a day .
患病的 悬挂 他 向上 为了 一个 天 .

我吊他一天，

[wen] [dɪd][dʒi][daɪˈæn] [əˈraɪv] ?
When did Ji Dian arrive ?
什么时候 做过 季 迪安 到达 ?

哪时济颠来了，

[ai][let] [hɪm] [gəʊ] .
I let him go .
我 让 他 去 .

我把他放开，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [kaɪnd][bʊ; əv][ˈpɜːs(ə)n][hiː; hi][ɪz] .
I want to see what kind of person he is .
我 想 到 看 什么 种类 的 人 他 是 .

我要看他是何等人物。

[ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [əʊld][fɒks] [ˈdiːmən] [sed] :
The Jade - Faced Old Fox Demon said :
这 玉 - 面对 老的 狐狸 恶魔 说 :

"玉面老妖狐说：

" [əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] , "
" Old Immortal , "
" 老的 不朽 , "

"老仙翁，

[wen] [dɪd][dʒi][daɪˈæn] [əˈraɪv] ?
When did Ji Dian arrive ?
什么时候 做过 季 迪安 到达 ?

哪时济颠来了，

[pliːz] [dɪˈlɪvə(r)] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .
Please deliver this message for me .
请 递送 这 信息 为了 我 .

你千万替我送信。

[maɪ] [ˈeldɪst] [əˈprentɪs] [laɪvz; lɪvz][æt; ət][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈrezɪdəns] [ɪn] [ˈsɪti] .
My eldest apprentice lives at the Zhou residence in Lin'an City .
我的 长子 学徒 生活 在 这 周 住宅 在 林安 城市 .

我大徒弟在临安城周宅，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ][ˈgəʊldən][ænd; ænd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈmæɪrɪdʒ] [wɪð] [dʒəʊ] [ʃuːn] .
She had a golden and beautiful marriage with Zhou Xun .
她 有 一个 金的 和 美丽的 婚姻 和 周 迅 .

跟周公子有一段金玉良缘，

[hi:; hi] [sent] [em 'i:] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)] [nəʊ] ['ri:z(ə)n] .
He sent me back for no reason .
他 发送 我 后退 为了 不 原因 :

无故被他赶回来。

[maɪ] [θɜ:d] [ə'prentɪs] , [ʒɑ:ŋ] -
My third apprentice , Zhang Xiangniang
我的 第三 学徒 , 张 :

我三徒弟章氏香娘，

[æ; ət][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] ['ma:stə(r)][hæn][ɪn] [jɒŋnɪŋ] ['vɪlɪdʒ]
At the home of Master Han in Yongning Village
在 这 家 的 掌握 韩 在 永宁 村庄

在永宁村韩员外家，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [sent] [ðem; ðəm] [bæk] .
He also sent them back .
他 还 发送 他们 后退 :

也被他赶回来。

[ai][ɔ:lsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [jʌŋ] [ə'prentɪs] .
I also have a young apprentice .
我 还 有 一个 年轻的 学徒 :

我还有一个小徒弟，

[hi:; hi] [kɪld] [hɪm][ɪn] - .
He killed him in Xiaoyuetun .
他 被杀 他 在 - :

在小月屯被他杀了。

[ai] [sed] , " [kænt] [maɪ] [ə'prentɪs] [faɪt] [ðem; ðəm] [wɪð] ['mædʒɪk] ? "
I said , " Can't my apprentice fight them with magic ? "
我 说 , " 不能 我的 学徒 斗争 他们 和 魔法 ? " :

我说我徒弟不会跟他们斗法么？

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [ə'fɔ:d] [tu:; tə] [mes] [wɪð] [hɪm] .
They said they couldn't afford to mess with him .
他们 说 他们 不能 买得起 到 混乱 和 他 :

他们说惹不起他。

[wen] [wɪl] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] [ə'raɪv] ?
When will the mad monk Ji Dian arrive ?
什么时候 将要 这 疯狂的 僧 季 迪安 到达 ?

哪时济颠憎要来了，

[gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] ['letə(r)] .
Give me a letter .
给 我 一个 信 :

你给我一个信，

[aɪl] [ju:z][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [wʊd] .
I'll use a little wood .
患病的 使用 一个 小的 木头 :

我来略施小木，

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [hɪm] .
So they took him .
所以 他们 采取 他 :

就把他拿了，

[ə'vendʒ] [maɪ] [dɪ'saɪpl] .
Avenge my disciples .
报仇 我的 门徒 :

替我徒儿们报报仇。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :

"老仙翁说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[sɪns] [ðə; ði][ˈfeəri] [ˈmeɪdn] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə][gəʊ][tu;; tə] [sʌt] [lenθs] ,
Since the fairy maiden is willing to go to such lengths ,
自从 这 仙女 少女 是 愿意的 到 去 到 这样的 长度 ,

既是仙姑肯费其心，

[wen] [wɪl] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] [kʌm] ?
When will the mad monk Ji Dian come ?
什么时候 将要 这 疯狂的 僧 季 迪安 来 ?

哪时济颠僧来，

[ai] [wɪl] [send] [ju;; jʊ][ə; ei][ˈletə(r)] .
I will send you a letter .
我 将要 发送 你 一个 信 .

我必给你送信。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ðə; ði] [bɔɪ] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
The boy came in and said :
这 男生 来了 在 和 说 :

童子进来说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[dʒi][daɪ'æn][ɪz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju;; jʊ] .
Ji Dian is looking for you .
季 迪安 是 寻找 为了 你 .

济颠找你来了。

[ˈæktʃuəli] , [dʒi][daɪ'æn][ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] [ðæt] .
Actually , Ji Dian didn't say that .
实际上 , 季 迪安 没有 说 那 .

"其实济颠没这么说，

[aɪ ˈti:] [mi:nz] [aɪv] [kʌm] [tu;; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈæbət] .
It means I've come to visit the abbot .
它 方法 我已经 来 到 访问 这 方丈 .

是说来拜访观主，

[hi;; hi] [ni:dz] [tu;; tə] [pɑ:s] [ɒn] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] .
He needs to pass on this message .
他 需求 到 经过 在 这 信息 .

他要给这么传话。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; ei] [ˈhaɪli] [skɪld] [ˈpɜ:s(ə)n] .
The old immortal was also a highly skilled person .
这 老的 不朽 曾是 还 一个 高度 熟练 人 .

老仙翁也是个高人，

[seɪ] [aɪ 'ti:] ['kwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地 :

赶紧说:

[pli:z] ['welkəm] [ðem; ðəm] !
Please welcome them !
请 欢迎 他们 !

"有请!

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [dɪd] [nɒt] [seɪ] " [pli:z] [kʌm] [ɪn] " [wen] [hi:; hi] [keɪm] [aʊt] .
The young Taoist priest did not say " please come in " when he came out .
这 年轻的 道教 牧师 做过 不是 说 " 请 来 在 " 什么时候 他 来了 出去 :

"道童出来并不说"有请",

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[maɪ]['mɑ:stə(r)][ɪz] ['telɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə][gəʊ][ɪn'saɪd] .
My master is telling you to go inside .
我的 掌握 是 讲述 你 到 去 里面 :

"我师父叫你走进去呢。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [dɪd] [nɒt] [smel] ['eniθɪŋ] [streɪndʒ] . "
" The monk did not smell anything strange . "
" 这 僧 做过 不是 闻 任何事物 奇怪的 " :

"和尚并不嗅怪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [kæn; kən] ,
" Can ,
" 能 ,

"可以，

[gəʊ][ɪn] [ðen] .
Go in then .
去 在 然后 :

进去就进去。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [zen]['mɑ:stə(r)][dʒɪɡɔŋ] ['stægəd] .
At that time , Zen Master Jigong staggered .
在 那 时间 , 禅 掌握 济公 交错 :

"当时济公禅师脚步踉跄，

[ə; eɪ] ['krʊkɪd] [laɪn]
A crooked line
一个 歪 线

一溜歪斜，

" [tæp][tæp][tæp] " [ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [rʌŋ] [ɪn'saɪd] .
" Tap tap tap " is enough to run inside .
" 轻敲 轻敲 轻敲 " 是 足够的 到 跑步 里面 :

"踢踏踢踏"够奔里面。

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ænd; ənd] [ˈtəʊɪsts] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)l]
Upon seeing the old immortal challenge the monks and Taoists to a magical
之上 看到 这 老的 不朽 挑战 这 僧侣 和 道教徒 到 一个 神奇
[ˈdʒu:əl] ,
duel ,
决斗 ,

一见老仙翁要僧道斗法，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 153
章 -

第一百五十三回

[dʒeɪd] - [feɪst] [fɒks][ˈvɪzɪts] [zen] [ˈmɑ:stə(r)] - [æt; ət] - [ˈpæləs] [ænd; ənd] [mi:ts] [ɪ'mɔ:rtlɪz]
Jade - faced Fox visits Zen Master Daoji at Shangqing Palace and meets immortals
玉 - 面对 狐狸 访问 禅 掌握 - 在 - 宫殿 和 满足 不朽者
[æt; ət][ˈti:;æn'taɪ] [ˈmaʊntən]
at Tiantai Mountain
在 天台 山

玉面狐上清宫访道 济禅师天台山会仙

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] , " [pli:z] [ɪn'vaɪt] [dʒi] [ɡɒŋ] ! "
The old immortal then instructed , " Please invite Ji Gong ! "
这 老的 不朽 然后 指示 , " 请 邀请 季 锣 ! " "

话说老仙翁吩咐"有请济公！

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:rtəlz] [θɔ:ts] :
The old immortal's thoughts :
这 老的 不朽的 想法 :

"老仙翁心中思想：

" [aɪ] [sɔ:ɪ] [dʒi][daɪ'æən][ænd; ənd] [w'ʌndəd] [hu:ɪ] [hi:; hi][wɒz; wəz] . "
" I saw Ji Dian and wondered who he was . "
" 我 锯 季 迪安 和 想知道 WHO 他 曾是 . " "

"我见济颠看看是何许人也？

[ɪf] [aɪ 'ti:ɪ][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈɡəʊldən] [ɪ'mɔ:t(ə)l] . . .
If it were a Great Golden Immortal . . .
如果 它 是 一个 伟大的 金的 不朽 . . .

要是大路金仙，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [waɪt] [sti:m] [ˈraɪzɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hed] .
There was white steam rising from his head .
那里 曾是 白色的 蒸汽 上升 从 他的 头 .

头上有白气。

[ɪf] [aɪ 'ti:ɪ][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [ˈwestən] [ˈɑ:hət] ,
If it were a Western Arhat ,
如果 它 是 一个 西 罗汉 ,

要是西方的罗汉，

[ˈɡəʊldən] [laɪt] [ˈeməneɪt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hed] .
Golden light emanated from his head .
金的 光 散发 从 他的 头 .

头上有金光、

[ˈbʊdəs] [laɪt]
Buddha's Light
佛陀的 光

佛光、

[ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv][ˌɪnspə'reɪ(ə)n] .
A flash of inspiration .
一个 闪光 的 灵感 .

灵光。

[ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]['feəri] ,
If he were a fairy ,
如果 他 是 一个 仙女 ,

他要是妖精，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [dɑːk] ['enədʒi] ['prez(ə)nt] .
There must be dark energy present .
那里 必须 是 黑暗的 活力 展示 .

必有黑气。

[ɪf] [wʌn][wɜː(r); wə(r)][æn; ən][ˈɔːd(ə)n(ə)ri][ˈpɜːs(ə)n] . . .
If one were an ordinary person . . .
如果 一 是 一个 普通的 人 . . .

要是凡夫俗子，

[aɪ][kæn; kən] [tel] [tuː] .
I can tell too .
我 能 告诉 也 .

我也看得出来。

" [waɪl] ['θɪŋkɪŋ] ,
" **While thinking** ,
" 尽管 思维 ,

"正在思想之际，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] ['entə(r)][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] ,
Seeing the monk enter from outside ,
看到 这 僧 进入 从 外部 ,

见和尚自外面进来，

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔːt(ə)l] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
The old immortal looked at it ,
这 老的 不朽 看起来 在 它 ,

老仙翁一看，

[hiː; hi][ɪz][dʒʌst][æn; ən][ˈɔːd(ə)n(ə)ri][ɪ'mɔːt(ə)l] .
He is just an ordinary mortal .
他 是 只是 一个 普通的 凡人 .

乃是凡夫俗子，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" ['siːɪŋ] [ɪz] [bɪ'liːvɪŋ] . " " **Seeing is believing** . " " 看到 是 相信 . " "

"闻名不如见面，

['miːɪŋ] [juː; jʊ][ɪn][ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ˈbetə(r)][ðæn; ðən] ['hɪəriŋ] [ə'baʊt] [juː; jʊ] .
Meeting you in person is better than hearing about you .
会议 你 在 人 是 更好的 比 听力 关于 你 .

见面胜是闻名。

[ʒei] - [ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] - [wɜ:(r); wə(r)][bəuθ] [ɪn'kɒmpɪtənt] .
Ge Daoyuan and Zhang Daoling were both incompetent .
葛 - 和 张 - 是 两个都 不称职的 .

格道缘张道陵大也无能，

[ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hju:,mɪli'eɪʃn] ,
Suffering from his humiliation ,
痛苦 从 他的 屈辱 ,

受他的挫辱，

[ɪts] ['tru:li] ['lɑ:fəbl] .
It's truly laughable .
它是 真的 可笑 .

真正可笑。

[ðə; ði][əʊld][fɒks] ['di:mən] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
The old fox demon looked at it ,
这 老的 狐狸 恶魔 看起来 在 它 ,

"老妖狐一看，

[ðæts] [wɒt] [aɪ] [θɪŋk] [tu:] .
That's what I think too .
那就是 什么 我 思考 也 .

也是这样想，

[wɪð] [hɪz; ɪz]['steɪtəs][æz; əz][æn; ən][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ][ˈmɔ:t(ə)l] ,
With his status as an ordinary mortal ,
和 他的 地位 作为 一个 普通的 凡人 ,

凭他一个凡夫俗子，

[wʊd] [maɪ] [ə'prentɪs] [deə(r)][nɒt] [prə'vʊk] [hɪm] ?
Would my apprentice dare not provoke him ?
会 我的 学徒 敢 不是 惹 他 ?

我徒弟会不敢惹他？

[wen] [ðə; ði] [mʌŋk] [ə'raɪvd] [æt; ət][hekʃu:ɑ:n] , [hi:; hi] [sɔ:] . . .
When the monk arrived at Hexuan , he saw . . .
什么时候 这 僧 到达的 在 和轩 , 他 锯 . . .

和尚来到鹤轩一看，

[ðɪs] ['kɔ:tjɑ:d] [ɪz][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
This courtyard is the east wing .
这 庭院 是 这 东方 翼 .

这院子是东跨院，

[faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] ['bɪldɪŋ] ,
Five rooms in the north building ,
五 房间 在 这 北 建筑 ,

北房五间，

[θri:] ['əʊpənli] , [faɪv] ['si:krətli] .
Three openly , five secretly .
三 公然 , 五 偷偷 .

明三暗五。

[ðə; ði] ['kɜ:tənz] [ɒv; əv] [fæŋ] [hekʃu:ɑ:n] , ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] , [ɑ:(r); ə(r)] [rəʊld] [ʌp] [haɪ] .
The curtains of Fang Hexuan , facing north , are rolled up high .
这 窗帘 的 方 和轩 , 面向 北 , 是 滚动 向上 高的 .

北上房鹤轩帘优高卷，

[ə; eɪ] [lɒŋ] ['teɪb(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
A long table against the north wall .
一个 长的 桌子 反对 这 北 墙 .

靠北墙一张条桌，

[ˈmeni] [ˈskɹɪptʃəz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspleɪd] [ɒn][ˌaɪ ˈtiː] .

Many scriptures were displayed on it .
许多 经文 是 显示 在 它 .

上面摆着许多的经卷，

[lao] [tsuːz] [daʊ; taʊ][tiː] [tʃɪŋ] , [ə; eɪ] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv][faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɜːdz] .

Lao Tzu's Tao Te Ching , a collection of five thousand words .
老挝 子承父业 道 特 程 , 一个 收藏 的 五 千 字 .

老子道德五千言。

[ˈhæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [ˈsentə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [greɪt] [gʊəd] [ɒv; əv] [ˈmɪstəriːz] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd]

Hanging in the very center was the Great Gourd of Mysteries of Heaven and
绞刑 在 这 非常 中心 曾是 这 伟大的 葫芦 的 谜团 的 天堂 和

[ɜːθ] .
Earth .
地球 .

正当中挂着乾坤奥妙大葫芦，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈteɪb(ə)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .

There was an eight - immortal table in front of him .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 他 .

头前一张八仙桌，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .

There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 .

两边有椅子，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌn] [sæt][ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .

A Taoist nun sat in the chair at the head of the table .
一个 道教 尼姑 卫星 在 这 椅子 在 这 头 的 这 桌子 .

上首椅子上坐着一个道姑，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [ˈfɔːti] [jɪəz] [əʊld] .

He was about forty years old .
他 曾是 关于 四十 年 老的 .

约有四十来往的年岁，

[feə(r)] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,

fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; hæz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈjuːθfl] [lʊk] .

It has a very youthful look .
它 有 一个 非常 青春 看 .

很透着年少的样子，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .

She was very beautiful .
她 曾是 非常 美丽的 .

长的甚为美貌，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [klɒθ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][hæt] ,

Wearing a blue cloth Taoist hat ,
穿着 一个 蓝色的 布 道教 帽子 ,

头戴青布道冠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,

Wearing a blue Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 道教 长袍 ,

身穿蓝布道袍，

[ðə; ði] [blu:] ['kɒlə(r)]['kɑ:mplɪmənts; 'kɑ:mplɪmənts; 'kɑ:mpləmənts; 'kɑ:mpləmənts][aɪ 'ti:] .
The blue collar complements it .
这 蓝色的 衣领 互补 它 .

青护领相衬，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] ['fu:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[æn; ən][əʊld] ['hɜ:mit] [sæt][ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][æ; tɪ][ðə; ði]['ləʊə(r)][end] .
An old hermit sat in the chair at the lower end .
一个 老的 隐士 卫星 在 这 椅子 在 这 降低 结尾 .

下首椅子上坐着老仙翁，

[ðə; ði] [mɒŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一看，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] ['du:ɪŋ] [wel] ? "
"**Are you two doing well ?** "
" 是 你 二 正在做 出色地 ? "

"你们公母俩好呀？

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [əʊld][fɒks] ['di:mən] [blʌʃt] [wɪð] [ɪm'bærəsmənt] .
Upon hearing this , the Jade - Faced Old Fox Demon blushed with embarrassment .
之上 听力 这 , 这 玉 - 面对 老的 狐狸 恶魔 脸红了 和 尴尬 .

"玉面老妖狐一听臊的面一红，

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] . . .
Upon hearing this , the old immortal . . .
之上 听力 这 , 这 老的 不朽 . . .

老仙翁一听，

[hi:; hi][let] [aʊt] [ə; eɪ] " [heɪ] " .
He let out a " heh " .
他 让 出去 一个 " 呵呵 " .

"呵"了一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪz][ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][dʒɪ] [ɡɒŋ] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] ? "
"**Is the visitor Ji Gong from Lingyin Temple ?** "
" 是 这 游客 季 锣 从 灵隐 寺庙 ? "

"来者是灵隐寺济公？

[ðə; ði] [mɒŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[haʊ] [deə(r)][aɪ] !
How dare I !
如何 敢 我 !

"岂敢！

[ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈeldə(r)]
Immortal Elder
不朽 长老

仙翁，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] - .
My name is Daoji .
我的 姓名 是 - .

我叫道济。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :

"仙翁说：

- .
Daoji .
- .

"道济。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

"和尚说：

" [heɪ] ,
" Hey ,
" 嘿 ,

"哟，

[nəʊ] [ˈprɒbləm] .
No problem .
不 问题 .

好说，

[tuː] [ˈhæpi] .
Too happy .
也 快乐的 .

太悦。

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] [sed] :
The old immortal said :

"老仙翁说：

" [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] . "
" The mad monk . "
" 这 疯狂的 僧 . "

"颠僧。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

"和尚说：

" [maʊ] [ˈdɑːəʊ] . "
" Mao Dao . "
" 毛泽东 道 . "

"毛道。

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] [sed] :
The old immortal said :

"老仙翁说：

" [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [ɪz][ˈtruːli] [ɔːˈdeɪʃəs] . "

" **The mad monk is truly audacious** . "

" 这 疯狂的 僧 是 真的 大胆的 . "

"颠僧真乃大胆。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [ˈtɪmɪd] ,

" **Timid** ,

" 胆小 ,

"胆子小，

[ðeɪ] [dəʊnt][deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [jet] !

They don't dare to come yet !

他们 不 敢 到 来 然而 !

还不敢来呢！

[ðə; ði][əʊld][fɒks][ˈspɪrɪt] [sed] :

The old fox spirit said :

这 老的 狐狸 精神 说 :

"老妖狐说：

" [wɒt] [kaɪnd][pʊ; əv] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn][duː; də][aɪ][plæn][tuː; tə][biː; bi] ? "

" **What kind of monk Ji Dian do I plan to be ?** "

" 什么 种类 的 僧 季 迪安 做 我 计划 到 是 ? "

"我打算怎样个济颠和尚呢？

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈbegə(r)] [mʌŋk] .

It turned out to be a beggar monk .

它 转向 出去 到 是 一个 乞丐 僧 .

原来是一个丐僧。

[lʊk] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [ˈtætəd] [mʌŋks] [rəʊb] .

Look at your tattered monk's robe .

看 在 你的 破烂 僧侣的 长袍 .

你瞧你这件破僧衣，

[ɪts] [ˈriːəli] [ɪmˈbærəsɪŋ] .

It's really embarrassing .

它是 真的 尴尬的 .

实在难堪。

[ðə; ði] [mʌŋk] [smaɪld] [ˈslaɪtli] .

The monk smiled slightly .

这 僧 微笑 轻微地 .

"和尚微然一笑，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [nʊʊ][wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [lɑːf] [æt; ət][maɪ] [ˈtætəd] [mʌŋks] [rəʊb] . "

" **No one should laugh at my tattered monk's robe** . "

" 不 一 应该 笑 在 我的 破烂 僧侣的 长袍 . "

"是人莫笑我这件破僧衣，

[maɪ] [mʌŋks] [rəʊb] [ɪz] [kwaɪt] [ʌnˈjuːʒuəl] .

My monk's robe is quite unusual .

我的 僧侣的 长袍 是 相当 异常 .

我这件僧衣甚出奇。

- , - [həʊlɪz]
36 , 000 holes
- , - 孔

三万六千窟窿眼，

[ˈsɪksɪ] - [fɔː(r)] [ˈpætʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈstɔːld] .
Sixty - four patches were installed .
六十 - 四 补丁 是 已安装 .

六十四块补丁嵌。

[ˈəʊpən][aɪˈtiː][ʌp][ænd; ənd][aɪˈtiː][kæn; kən][ˈkʌvə(r)][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] .
Open it up and it can cover the sky and the earth .
打开 它 向上 和 它 能 覆盖 这 天空 和 这 地球 .

打开遮天能盖地，

[aɪ] [ˈrekəɡˈnaɪzɪd] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn][hɪz; ɪz] [sliːvz] .
I recognized a monk in his sleeves .
我 认可 一个 僧 在 他的 袖子 .

认上袖袂一僧在。

[wɔːm] [ɪn][ˈwɪntə(r)] , [kuːl] [ɪn] [ˈsʌmə(r)] , [ænd; ənd] [wɔːm] [ɪn] [sprɪŋ] .
Warm in winter , cool in summer , and warm in spring .
温暖的 在 冬天 , 凉爽的 在 夏天 , 和 温暖的 在 春天 .

冬暖夏凉春温热，

[ɪn] [ˈɔːtəm] , [ˈɪnsektz] [steɪ] [əˈweɪ] .
In autumn , insects stay away .
在 秋天 , 昆虫 停留 离开 .

秋今时节虫远离。

[ˈsʌmwʌn] [ɑːskt] [haʊ] [mʌtʃ] [aɪˈtiː] [kɒsts] .
Someone asked how much it costs .
某人 问 如何 很多 它 成本 .

有人要问价多少，

[aɪ] [ˌwʊdnt] [ɡɪv] [ʌp] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld][fɔː(r); fə(r)] [kləʊðz] .
I wouldn't give up ten thousand taels of gold for clothes .
我 不会 给 向上 十 千 两 的 金子 为了 衣服 .

万两黄金不与衣。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)] . . .
Upon hearing this , the old immortal . . .
之上 听力 这 , 这 老的 不朽 . . .

"老仙翁一听，

[hiː; hi] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] [ænd; ənd] [sed] ;
He laughed heartily and said ;
他 笑了 衷心地 和 说 ;

哈哈大笑说；

[juː; jʊ] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [mʌŋks] [rəʊbz] [hæv; həv] [ˈbenɪfɪts] .
You know your monk's robes have benefits .
你 知道 你的 僧侣的 长袍 有 好处 .

"你知道你的僧衣有好处，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈkləʊðɪŋ] [aɪm] [ˈweəriŋ] ?
Do you know what kind of clothing I'm wearing ?
做 你 知道 什么 种类 的 衣服 我是 穿着 ?

你可知道我这身上穿的纳头？

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [seɪ] :
I often say :
我 经常 说 :

我常说：

[ðɪs] ['blæŋkɪt] ,
This blanket ,
这 毯子 ,

这被头，

[ɪts] [nɒt] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
It's not good - looking .
它是 不是 好的 - 寻找 .

不中看，

[ɪts] [nɒt] [gɔ:z] , [səʊ][wi:; wi][wɒʊnt] [kɔ:l] [aɪ 'ti:] ['sætɪn] .
It's not gauze , so we won't call it satin .
它是 不是 纱布 , 所以 我们 惯于 称呼 它 缎 .

不是纱来不说缎。

['weəriŋ] [ðɪs] [ɪn] ['wɪntə(r)] [wɪl] [ki:p] [ju:; jʊ] [wɔ:m] [æz; əz][ə; eɪ] ['feðə(r)] .
Wearing this in winter will keep you warm as a feather .
穿着 这 在 冬天 将要 保持 你 温暖的 作为 一个 羽毛 .

冬天穿上暖如绵，

['weəriŋ] [aɪ 'ti:] [ɪn] ['sʌmə(r)] [ɪz] [laɪk] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['ku:lɪŋ] [fæn] .
Wearing it in summer is like having a cooling fan .
穿着 它 在 夏天 是 喜欢 拥有 一个 冷却 扇子 .

夏天穿上如凉扇。

[nəʊ] [dɪsə'sembli] [ɔ:(r)] ['wɒʃɪŋ] [rɪ'kwaɪəd] .
No disassembly or washing required .
不 拆卸 或者 洗涤 必需的 .

不拆洗，

[nəʊ] [rɪ'pleɪsmənt] ;
No replacement ;
不 替代品 ;

不替换；

[nɒt] [daɪd] ,
Not dyed ,
不是 染色 ,

也不染，

[ðeɪ] [dəʊnt] ['præktɪs] ['aɪðə(r)] .
They don't practice either .
他们 不 实践 任何一个 .

也不练，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['sæflaʊə(r)] ,
No need for safflower ,
不 需要 为了 红花 ,

不用红花，

[nəʊ] ['ɪndɪgəʊ][ɪz] ['ni:dɪd] .
No indigo is needed .
不 靛青 是 需要 .

不用靛。

[ðə; ðɪ] [θred] [hæz; həz] - , - [laɪnz] .
The thread has 84 , 000 lines .
这 线 有 - , - 线条 .

线物八万四千行，

[sɪks] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['sev(ə)ntɪ] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] [neɪlz] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['pætʃɪŋ] .
Six hundred and seventy pieces of nails were used for patching .
六 百 和 七十 件 的 指甲 是 用过的 为了 修补 .

补钉六百七十片。

[θri:] [kən'sekjətɪv] [laɪnz] [pʊ; əv][ˈtʃɪ'æn] (-)
Three consecutive lines of Qian (乾)
三 连续的 线条 的 钱 (-)

乾三连，

[kʊn] [ɪz][ˈbrəʊkən] ;
Kun is broken ;
昆 是 破碎的 ；

坤大断；

[li:] [ʒɒŋsu:]
Li Zhongxu
李 中旭

离中虚，

- ;
Kanzhongman ;
- ;

坎中满；

[ðə; ði] [sta:z] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)] .
The stars in the middle are bright and clear .
这 明星 在 这 中间 是 明亮的 和 清除 ；

中间星斗朗朗明，

[ðə; ði] [aʊt'saɪd] [wɜ:lɪd] [hæz; həz][nəʊ] [baʊndz] .
The outside world has no bounds .
这 外部 世界 有 不 界限 ；

外边世界无边岸。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈtræv(ə)ld] [tu:; tə][ðə; ði] [mu:n] [ˈpæləs] .
He also traveled to the Moon Palace .
他 还 旅行 到 这 月亮 宫殿 ；

也曾穿至广寒宫，

[ʃi:; ʃi][ˈɔ:lsəʊ][wɔ:(r)][aɪ 'ti:][tu:; tə][ə; eɪ] [pi:tʃ] [ˈbæŋkwɪt] .
She also wore it to a peach banquet .
她 还 穿着 它 到 一个 桃 宴会 ；

也曾穿赴场桃宴。

[dəʊnt] [la:f] [æt; ət] [ðɪs] [kwɪlt] [ˈkʌvə(r)] - [ʌp] .
Don't laugh at this quilt cover - up .
不 笑 在 这 被子 覆盖 - 向上 ；

休笑这件被头衣，

[ˈsɔ:rɪŋ] [streɪt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈpæləs] .
Soaring straight up to the Heavenly Palace .
翱翔 直的 向上 到 这 天上 宫殿 ；

飞腾直上凌霄殿。

" [ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] : "
" Upon hearing this : "
" 之上 听力 这 : "

"和尚一听说：

" [əʊ'keɪ] , [əʊ'keɪ] ! "
" Okay , okay ! "
" 好的 , 好的 ! "

"好好好！

[haʊ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] [brɪŋ] [maɪ] [ə'prentɪs] [hɪə(r)][ænd; ənd][kɔ:l][ˌem 'i:][ˈəʊvə(r)] ?
How about you bring my apprentice here and call me over ?
如何 关于 你 带来 我的 学徒 这里 和 称呼 我 超过 ？

你把我徒弟拿来叫我来怎么样呢？

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :

"老仙翁说:

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚,

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [laɪf][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] [tʃes] ?
Do you know that life is like a game of chess ?
做 你 知道 那 生活 是 喜欢 一个 游戏 的 棋 ?

你可知世事如棋局,

[ðəʊz] [hu:] [dʊʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['mɑ:stəz] .
Those who don't make a move are the masters .
那些 WHO 不 制作 一个 移动 是 这 大师 .

不着者便是高手,

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [rɪ'zembld] [ə; eɪ] [kleɪ] [pɒt] .
His body resembled a clay pot .
他的 身体 类似 一个 黏土 锅 .

一身似瓦瓮,

['əʊnli] [wen] [aɪ 'ti:][ɪz]['brəʊkən][kæn; kən][ə; eɪ] ['vækju:m][bi:; bi] [si:n] .
Only when it is broken can a vacuum be seen .
仅有的 什么时候 它 是 破碎的 能 一个 真空 是 已见 .

打破了才见真空。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ə; eɪ][bæm'bu:] [keɪn] [kæn; kən] ['kæri] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [mu:n] ?
Do you know that a bamboo cane can carry the wind and moon ?
做 你 知道 那 一个 竹子 甘蔗 能 携带 这 风 和 月亮 ?

"你可知道一枝竹杖担风月,

['i:v(ə)n] [wen] [ju:; jʊ] [teɪk] [ɒn][ə; eɪ]['bɜ:d(ə)n] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [rest] [jɜ:(r); jə(r)] ['əʊldəz] .
Even when you take on a burden , you must rest your shoulders .
甚至 什么时候 你 拿 在 一个 负担 , 你 必须 休息 你的 肩膀 .

担起亦要歇肩,

[tu:] ['empti] [fɪsts][grɑ:sp][ðə; ði][pɑ:st][ænd; ənd]['prez(ə)nt] .
Two empty fists grasp the past and present .
二 空的 拳头 抓牢 这 过去的 和 展示 .

两个空拳握古今,

[ju:; jʊ][mʌst; məst][həʊld][ɒn] , [bʌt; bət][ju:; jʊ][mʌst; məst]['ɔ:lsəʊ] [let] [gəʊ] .
You must hold on , but you must also let go .
你 必须 抓住 在 , 但 你 必须 还 让 去 .

握住也须放手。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :

"老仙翁说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好,

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] ,
The two of us ,
这 二 的 我们 ,

咱们两个人，

[tə'deɪ] , [lets] [dɪ'vaɪd][,aɪ 'ti:][ɪntu:] [ðə; ði] [strɒŋ] [sə'vaɪvɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [wi:k] ['daɪɪŋ] .
Today , let's divide it into the strong surviving and the weak dying .
今天 , 我们来吧 划分 它 进入 这 强的 幸存 和 这 虚弱的 垂死 .

今天就分个强存弱死，

[ðə; ði] ['ri:əl] [deθ] [ɪz][ə; eɪ] [prɪ'tens] .
The real death is a pretense .
这 真实的 死亡 是 一个 虚伪 .

真在假亡。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [rɪ'li:s] [maɪ] [ə'prentɪs] [fɜ:st] . "
" Release my apprentice first . "
" 发布 我的 学徒 第一的 . "

"你先把我的徒弟放开，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第125/190页

[wiː; wi][kæn; kən] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ˈleɪtə(r)] .
We can talk about it later .
我们 能 讲话 关于 它 之后 .

有什么话咱们再讲。

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :

"老仙翁说:

" [kæn; kən] .
"**Can** .
" 能 .

"可以。

" [pʊt] [ˈʃaʊ - [daʊn] [ɪˈmiːdiətli] . "
"**Put Xiao Wuchan down immediately .**"
" 放 肖 - 向下 立即地 . "

"立刻先把小悟禅放下来。

[wuː] [tʃɑːn] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Wu Chan shook his head .
吴 陈 摇晃 他的 头 .

悟禅一晃脑袋，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[lʊk] [æt; ət][ˈaʊə(r)][men] !
Look at our men !
看 在 我们的 男人 !

你瞧咱们爷们，

[ˈæbsəluːtli] [nəʊ][ˌæmbɪˈɡjuːəti; ˌæmbɪˈɡjuːɪti] .
Absolutely no ambiguity .
绝对地 不 歧义 .

准没含糊，

[aɪv] [biːn] [ˈhæŋɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɑːst] [fjuː] [deɪz] .
I've been hanging here for the past few days .
我已经 到过 绞刑 这里 为了 这 过去的 很少 天 .

吊了我这几天，

[duː; də][aɪ][hæv; həv] [ˈeni] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [hʌm] [ɔː(r)][hɑː] ?
Do I have any permission to hum or ha ?
做 我 有 任何 允许 到 哼 或者 哈 ?

我准哼哈没有？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [tru:] [ə'prentɪs] .
This is my true apprentice .
这 是 我的 真的 学徒 :

这才是我的徒弟。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :

"老仙翁说：

" [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] , "
" **The mad monk** , "
" 这 疯狂的 僧 , "

"颠僧，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒntest] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] .
Let's have a contest in the courtyard .
我们来吧 有 一个 竞赛 在 这 庭院 :

咱们到院中来较量较量。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [maʊ] ['dɑ:əʊ] , [kʌm] [aʊt] . "
" **Mao Dao , come out .** "
" 毛泽东 道 , 来 出去 . "

"毛道你出来。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v]
The old immortal was about to make a move
这 老的 不朽 曾是 关于 到 制作 一个 移动

"老仙翁刚要动手，

[ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [lɒn'dʒevəti] ['feəri] [sed] :
The Jade - Faced Longevity Fairy said :
这 玉 - 面对 长寿 仙女 说 :

玉面长寿仙姑说：

" [ɪ'mɔ:t(ə)l] , [pli:z] [kɑ:m][jɔ:(r); jə(r)]['æŋgə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" **Immortal , please calm your anger for now .** "
" 不朽 , 请 冷静的 你的 愤怒 为了 现在 . "

"仙翁暂且息怒，

[pli:z] [fə'gɪv] [ðɪs] [ʌn'nəʊn] ['nəʊbədi] .
Please forgive this unknown nobody .
请 原谅 这 未知 无人 :

谅此无名小辈，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['eldə(r)] [faɪt] [hɪm] ?
Why should the immortal elder fight him ?
为什么 应该 这 不朽 长老 斗争 他 ?

何必仙翁跟他动手？

[waɪ] [ju:z][ə; eɪ] ['sledʒhæmə(r)] [tu:; tə] [kræk] [ə; eɪ] [nʌt] ?
Why use a sledgehammer to crack a nut ?
为什么 使用 一个 大锤 到 裂缝 一个 坚果 ？

割鸡焉用牛刀，

[let] [em 'i:][get] [hɪm] .
Let me get him .
让 我 得到 他 。

待我拿他吧。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði][əʊld][fɒks] ['di:mən] [dru:] [ɪts] [sɔ:d] .
The old fox demon drew its sword .
这 老的 狐狸 恶魔 画 它是 剑 。

那老妖狐拉出宝剑，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [strʌk] [ɒn][ðə; ði] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] [tʃɒp] .
The monk was struck on the head with a chop .
这 僧 曾是 击 在 这 头 和 一个 劈 。

照定和尚劈头剁来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [flæʃt] [ə'weɪ] ,
The monk flashed away ,
这 僧 闪光灯 离开 ,

和尚一闪身，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [dɒdʒd] [ə'weɪ] .
He quickly dodged away .
他 迅速地 躲避 离开 。

啦溜躲开，

[ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [aɪ 'ti:] , [bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] [tʌt] [aɪ 'ti:] .
reached out and grabbed it , but couldn't touch it .
达到 出去 和 抓住 它 , 但 不能 触碰 它 。

伸手一把没摸住，

[ðə; ði][əʊld][fɒks] ['spɪrɪt] [blʌʃt] ['di:pli] .
The old fox spirit blushed deeply .
这 老的 狐狸 精神 脸红了 深 。

老妖狐臊的面红耳赤。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] ! "
" What a mad monk ! "
" 什么 一个 疯狂的 僧 ！ "

"好颠僧，

[ðæts] ['ri:əli] [bəʊld] .
That's really bold .
那就是 真的 大胆的 。

胆子真不小，

[ðə; ði] ['feəri][ɪz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
The fairy is determined to capture you today .
这 仙女 是 决定 到 捕获 你 今天 。

仙姑今天非得将你拿住不可。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ] ['bi:ɪŋ] [bəʊld] ? "
What do you mean by being bold ? "
" 什么 做 你 意思是 经过 存在 大胆的 ? "

"哪是胆子不小？

[ˈtʃɪkɪn] [ˈfeðər] [ɑ:(r); ə(r)][taɪd][tu:; tə][ðə; ði][ˈflæɡpəʊl] .
Chicken feathers are tied to the flagpole .
鸡 羽毛 是 系 到 这 旗杆 .

旗杆上缚鸡翎。

[ðə; ði][əʊld][ˈfɒks] [ˈdi:mən] [ˈfɒləʊd] [wɪð] [ə; eɪ] [sɔ:d] [straɪk] .
The old fox demon followed with a sword strike .
这 老的 狐狸 恶魔 随后 和 一个 剑 罢工 .

"老妖狐一剑跟着一剑，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ɪz] [ˈri:əli] [fɑ:st] .
The monk is really fast .
这 僧 是 真的 快速地 .

和尚真快，

[əʊ] , [aɪ ˈti:] [rʌnz] [streɪt] [əˈweɪ] .
Oh , it runs straight away .
哦 , 它 跑步 直的 离开 .

哦溜溜直跑，

[left] [hænd] ,
Left hand ,
左边 手 ,

左一把，

[wʌn] [ʊn][ðə; ði] [raɪt] ,
One on the right ,
一 在 这 正确的 ,

右一把，

[ðə; ði][əʊld][ˈfɒks] [ˈdi:mən] [wɒz; wəz][ˈtru:li] [ˈæŋkɪəs] .
The old fox demon was truly anxious .
这 老的 狐狸 恶魔 曾是 真的 焦虑的 .

老妖狐真急了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðæt] [mæd] [ˈmʌŋk] [ɪz][ˈtru:li] [ˈkɔ:tɪŋ] [deθ] . "
That mad monk is truly courting death . "
" 那 疯狂的 僧 是 真的 求爱 死亡 . "

"颠僧真正找死，

[aɪl] [ʃəʊ] [ju:; jʊ] [wɒt] [aɪm][ˈkeɪpəb(ə)l][ʊv; əv] .
I'll show you what I'm capable of .
患病的 展示 你 什么 我是 有能力的 的 .

我叫你知道我的利害，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfeəri][tu:; tə][ju:z][hɜ:(r); hə(r)] [ˈtreʒə(r)] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] [əˈweɪ] .
Wait for the fairy to use her treasure to take you away .
等待 为了 这 仙女 到 使用 她 宝藏 到 拿 你 离开 .

待仙姑用宝取你。

" [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪ(ə)n] ,
" In the middle of the conversation ,
" 在 这 中间 的 这 对话 ,

"说话中间，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ə; ei][ˈmædʒɪk] - ['baɪndɪŋ] [rəʊp] .
He took out a magic - binding rope .
他 采取 出去 一个 魔法 - 结合 绳索 .

掏出一根捆仙绳，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][naɪn] . [naɪn] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
It must be 9 . 9 inches long .
它 必须 是 9 . 9 英寸 长的 .

长够九寸九，

[ðə; ði] [θriː] - [tenθs] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [θriː] [p'aʊəz] .
The three - tenths of an inch is considered the three powers .
这 三 - 十分之一 的 一个 英寸 是 经过考虑的 这 三 权力 .

按三寸三分为三才，

[ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [tʃaɪld] [gəʊst] [rəʊp] .
Also known as the Mother - Child Ghost Rope .
还 已知 作为 这 母亲 - 孩子 鬼 绳索 .

又名叫子母阴魂绳。

[wen] [ðɪs] [rəʊp][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [fɔːdʒd] ,
When this rope was being forged ,
什么时候 这 绳索 曾是 存在 锻造 ,

这绳子炼的时候，

[fɜːst] , [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [hɑːm] [ə; ei] ['wʊmən] [huː] [ɪz] ['pregnənt] [wɪð] [ə; ei] [bɔɪ] .
First , you have to harm a woman who is pregnant with a boy .
第一的 , 你 有 到 伤害 一个 女士 WHO 是 孕 和 一个 男生 .

先得害一个怀男胎的妇人，

[ðeɪ] [ˌdɪsɪm'bauəl] [ðə; ði] ['wʊmən] .
They disemboweled the woman .
他们 开膛破肚 这 女士 .

把妇人开了膛，

[ðə; ði] [rəʊp][wɒz; wəz] [daɪd] [wɪð] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] .
The rope was dyed with the blood of the mother and child .
这 绳索 曾是 染色 和 这 血 的 这 母亲 和 孩子 .

用子母血把这根绳子染了，

[wɪð] ['tæɪzɪmənz; 'tæɪsɪmənz] ['pʊʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
With talismans pushing it ,
和 护身符 推动 它 ,

有符咒推着，

['bɒrəʊɪŋ] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['enədʒi] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
Borrowing the righteous energy of heaven and earth ,
借贷 这 正义 活力 的 天堂 和 地球 ,

借天地正气，

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ,
The essence of the sun and moon ,
这 本质 的 这 太阳 和 月亮 ,

日月精华，

[rɪ'faɪnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['fɔːti] - [naɪn] [deɪz] .
Refining for forty - nine days .
精制 为了 四十 - 九 天 .

炼七七四十九日。

[θrəʊ] [ðə; ði][rəʊp] [ʌp] ,
Throw the rope up ,
扔 这 绳索 向上 ,

这绳子扔起来，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] [lɒŋ] [ɔ:(r)] [ʃɔ:t] .
It can be long or short .
它 能 是 长的 或者 短的 .

能长能短，

[nəʊ] ['mætə(r)] [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['feəri] ,
No matter what kind of fairy ,
不 事情 什么 种类 的 仙女 ,

无论什么妖精，

[wʌns] [taɪd] [ʌp] , [ðeə(r)] [tru:] [fɔ:m] [wɪl] [bi; bi] [rɪ'vi:ld] .
Once tied up , their true form will be revealed .
一次 系 向上 , 他们的 真的 形式 将要 是 揭晓 .

捆上就现原形，

['i:v(ə)n] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [wʊd] [ni:d] [faɪv] ['hʌndrəd] [j'ɪəz] [ɒv; əv] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [bi; bi] [baʊnd]
Even a Great Immortal would need five hundred years of cultivation to be bound
甚至 一个 伟大的 不朽 会 需要 五 百 年 的 栽培 到 是 边界

[ʌp] .
up .
向上 .

连大路金仙捆上都得去五百年道行。

[tə'deɪ] , [ðə; ði][əʊld][fɒks] ['di:mən] ['ɒfəd] [ðɪs] [rəʊp][æz; əz][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs] .
Today , the old fox demon offered this rope as a sacrifice .
今天 , 这 老的 狐狸 恶魔 提供 这 绳索 作为 一个 牺牲 .

今天老妖狐把这根绳子祭起来，

[hi; hi] ['mʌtə] [,ɪnkæn'teɪʃən] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[seɪ] " [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] " ,
Say " Imperial Edict " ,
说 " 帝国 法令 " ,

说声"敕令",

[ðə; ði][rəʊp][wɒz; wəz] [ri:ð] [ɪn]['gəʊldən] [laɪt] .
The rope was wreathed in golden light .
这 绳索 曾是 花环 在 金的 光 .

眼瞧这根绳金光绕缭，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
They went straight to the monk .
他们 去 直的 到 这 僧 .

直奔和尚。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['ʃaʊtɪd] :
The monk shouted :
这 僧 喊叫 :

和尚就嚷：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "

"了不得了，

[help] !
Help !
帮助 !

快救人呀！

[brʻfɔ:(r)] [hi:; hi][kʊd; kəd] [ʻfɪnɪ] [ʻspi:kɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,

"话音未了，

[ðə; ði][rəʊp][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [baʊnd] [ðə; ði] [mʌŋk] .
The rope had already bound the monk .
这 绳索 有 已经 边界 这 僧 .

这根绳早已把和尚捆上，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ʻtʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [ʻəʊvə(r)] .
The monk tumbled and fell over .
这 僧 翻滚 和 跌倒 超过 .

和尚翻身栽倒。

[ðə; ði][ʻfeəri] [smaɪld] [ʻslaitli] .
The fairy smiled slightly .
这 仙女 微笑 轻微地 .

仙姑微然一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [mʌtʃ] [ʻmædʒɪk(ə)l][ʻpaʊə(r)][du:; də][ai] [θɪŋk] [dʒi][daɪ'æŋ][hæz; həz] ? "
" How much magical power do I think Ji Dian has ? "
" 如何 很多 神奇 力量 做 我 思考 季 迪安 有 ? "

"我打算济颠有多大法力？

[hi:; hi] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] [ɪn'kɒmpɪtənt] [ʻpɜ:s(ə)n] .
He turned out to be an incompetent person .
他 转向 出去 到 是 一个 不称职的 人 .

原来是个无能之辈，

[ai][wəʊnt] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I won't kill you .
我 惯于 杀 你 .

我也不杀你，

[ju:; jʊ][ɔ:l][gəʊ][ænd; ənd] [ʻkæəri] [hɪm] .
You all go and carry him .
你 全部 去 和 携带 他 .

尔等去把他搭着，

[lets] [θrəʊ] [aɪ 'ti:][ʻɪntu:][ðə; ði] [keɪv] [br'haɪnd] .
Let's throw it into the cave behind .
我们来吧 扔 它 进入 这 洞穴 在后面 .

扔到后面山洞里去罢。

[əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l]
Old Immortal
老的 不朽

老仙翁，

[si:] [haʊ] [ai][ju:z][ə; eɪ][ʻlɪt(ə)l] [trɪk] ?
See how I use a little trick ?
看 如何 我 使用 一个 小的 诡计 ?

你看我略施小术，

[ðen] ['kæptʃə(r)][him] .
Then capture him .
然后 捕获 他 .

就把他拿住。

" [ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
" **The old immortal took a look** ,
" 这 老的 不朽 采取 一个 看 ,

"老仙翁一看，

['la:fn] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] ['lɪt(ə)] [bɪt][ɒv; əv]['mædʒɪk] "
" **This little bit of magic** " "
" 这 小的 少量 的 魔法 " "

"这点小法术，

[hi:z] [nɒt] ['gəʊn] [tu:; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:] .
He's not going to make it .
他是 不是 去 到 制作 它 .

他就不行了，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [him][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
You should take him to the back of the mountain .
你 应该 拿 他 到 这 后退 的 这 山 .

尔等把他捺到后山去罢。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , ['θʌndə(r)] . . .
At this moment , thunder . . .
在 这 片刻 , 雷 . . .

"此时雷鸣、

[tʃen] ['liɑ:n]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[sʌn] - [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [bæk] .
Sun Daoquan was in the back .
太阳 - 曾是 在 这 后退 .

孙道全都在后面，

['fəʊ] [wu:] [pleɪd] [ðə; ði][pɪ'æneʊ] [br'saɪd] [him] .
Xiao Wu played the piano beside him .
肖 吴 玩 这 钢琴 旁 他 .

小悟弹在旁，

['si:n] [hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)] ['bi:n] [taɪd] [ʌp] ,
Seeing his master being tied up ,
看到 他的 掌握 存在 系 向上 ,

瞧着师父被人家捆上，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [mu:v] [ɒn] ,
If you want to move on ,
如果 你 想 到 移动 在 ,

有心过去罢，

[ˈðer] [nəʊ] [mətʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈaɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
They're no match for either of them .
它们是 不 匹配 为了 任何一个 的 他们 :

又不是这两个人的对手，

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪ][deə(r)] [nɒt] [gəʊ] [ˈəʊvə(r)] .
Although I dare not go over .
虽然 我 敢 不是 去 超过 :

虽然不敢过去，

[hi:; hi] [kənˈtɪnju:d] [tu:; tə] [hɜ:l] [ɪnˈsʌlts] [ænd; ənd] [prəˈfæniiti] .
He continued to hurl insults and profanities .
他 持续 到 投 侮辱 和 亵渎神明 :

口中不干不净的还是直骂。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [lɒnˈdʒevəti] [ˈfeəri] . . .
Upon hearing this , the Jade - Faced Longevity Fairy : : :
之上 听力 这 , 这 玉 - 面对 长寿 仙女 . . .

玉面长寿仙姑一听，

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 :

气往上撞，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈðəwaɪz] ,
" **otherwise** ,
" 否则 ,

"要不然，

[aɪ][wəʊnt] [kɪl] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] .
I won't kill the mad monk Ji Dian .
我 惯于 杀 这 疯狂的 僧 季 迪安 :

我倒不杀济颠和尚，

[fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ,
For you ,
为了 你 ,

冲着你，

[aɪ] [kɪld] [hɪm] .
I killed him .
我 被杀 他 :

我把他杀了。

" [ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" **Having said that** , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [kɪl] .
He was about to raise his sword and kill .
他 曾是 关于 到 增加 他的 剑 和 杀 :

就要举宝剑杀。

[ðə; ði][əʊld] [ˈhɜ:mit] [ˈkwɪkli] [stɒpt] [hɪm] .
The old hermit quickly stopped him .
这 老的 隐士 迅速地 停止 他 :

老仙翁赶紧就拦，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈfeəri] , [pliːz] [həʊld][jɔː(r); jə(r)][hænd] . "
" **Fairy , please hold your hand** . "
" 仙女 , 请 抓住 你的 手 . "

"仙姑且慢动手，

[maɪ][ˈtemp(ə)l][ɪz][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [pleɪs] .
My temple is a quiet place .
我的 寺庙 是 一个 安静的 地方 .

我这庙中是清静之地，

[kɪl] [hɪm] .
Kill him .
杀 他 .

要把他杀了，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [meɪk] [maɪ] [jɑːd] [ˈdɜːti] ?
Wouldn't that make my yard dirty ?
不会 那 制作 我的 院子 肮脏的 ?

岂不把我这院子脏了？

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" **As they were talking** , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ðen] [ə; eɪ] [mʌŋk] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] , [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] " [tæp][tæp][tæp] " [saʊnd] .
Then a monk came in from outside , making a " tap tap tap " sound .
然后 一个 僧 来了 在 从 外部 , 制作 一个 " 轻敲 轻敲 轻敲 " 声音 .

只见由外面"踢踏踢踏"和尚来了，

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][fɒks] [ˈdiːmən] [wɜː(r); wə(r)] [stʌnd] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] .
The old immortal and the old fox demon were stunned when they saw it .
这 老的 不朽 和 这 老的 狐狸 恶魔 是 目瞪口呆 什么时候 他们 锯 它 .

老仙翁老妖狐一瞧愣了，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [ˌaɪ ˈtiː] [ˈwɒznt] [ə; eɪ] [mʌŋk] [huː] [wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] .
Upon closer inspection , it wasn't a monk who was tied up .
之上 更近 检查 , 它 不是 一个 僧 WHO 曾是 系 向上 .

再一看捆的不是和尚，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːrtəlz] [ˈsekənd] [dɪˈsaɪp(ə)l] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪ] .
He is the old immortal's second disciple , a young Taoist boy .
他 是 这 老的 不朽的 第二 弟子 , 一个 年轻的 道教 男生 .

是老仙翁的二徒弟小道童。

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] [rɪˈliːst] [hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The old immortal released his disciple to take a look .
这 老的 不朽 发布 他的 弟子 到 拿 一个 看 .

老仙翁把徒弟放开一瞧，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ˈtaɪtli] [baʊnd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpræktɪkli] [ˈlaɪfləs] .
They were so tightly bound they were practically lifeless .
他们 是 所以 紧紧 边界 他们 是 几乎 无生命 .

捆的都没气了。

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] [wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [brɪəd] [ˈbrɪs(ə)ld] .
The old immortal was so angry that his eyebrows and beard bristled .
这 老的 不朽 曾是 所以 生气的 那 他的 眉毛 和 胡须 竖起的 .

老仙翁气的须眉皆张，

[seɪv] [ðə; ði] [ə'prentɪs] [fɜ:st] .
Save the apprentice first .
节省 这 学徒 第一的 .

先把徒弟救了，

[ðeɪ] [geɪv] [em 'i:] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] ['medsn; 'medɪsn] [tu; tə] [i:t] .
They gave me a piece of medicine to eat .
他们 给予 我 一个 片 的 药品 到 吃 .

给了一块药吃。

[ðə; ði] [əʊld] [fɒks] ['spɪrɪt] [sed] :
The old fox spirit said :
这 老的 狐狸 精神 说 :

老妖狐说:

" [wɒt] [ə; eɪ] [mæd] [mʌŋk] ! "
" What a mad monk ! "
" 什么 一个 疯狂的 僧 ! "

"好颠僧，

[jʊr; jər] ['ri:əli] ['meɪkɪŋ] [em 'i:] ['æŋɡri] .
You're really making me angry .
你是 真的 制作 我 生气的 .

你真气死我也。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

" 和尚说:

[aɪ] [meɪk] [ju:; jʊ] [səʊ] ['æŋɡri] !
I'll make you so angry !
患病的 制作 你 所以 生气的 !

"我气死你，

[ju:; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [daɪ] .
You might as well die .
你 可能 作为 出色地 死 .

你就死罢。

" [ðə; ði] [əʊld] ['di:mən] [ri:tʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hænd] [æz; əz] [hi:; hi] [stʊd] [ə'ləʊn] . "
" The old demon reached out his hand as he stood alone . "
" 这 老的 恶魔 达到 出去 他的 手 作为 他 站立 独自的 . "

"老妖孤立刻伸手，

[ðen] [hi:; hi] ['pʊld] [aʊt] [ə'hʌðə(r)] ['treʒə(r)] .
Then he pulled out another treasure .
然后 他 拉 出去 其他 宝藏 .

又掏出一 种宝贝来，

[hi:; hi] ['mʌtə] [,ɪnkæn'teɪʃən] [tu; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一看，

['meni] ['venəməs] [sneɪks] [ænd; ənd] ['paɪθɔnz] [keɪm] [frɒm; frəm] [mɪd] - [eə(r)] .
Many venomous snakes and pythons came from mid - air .
许多 有毒 蛇 和 python 来了 从 中 - 空气 .

由半悬空来了许多毒蛇怪蟒，

[ˈræbɪt] , [ˈdiə(r)] , [ænd; ənd][ˈfɒks] [ˈtrɒfs]
Rabbit , deer , and fox troughs
兔子 , 鹿 , 和 狐狸 水槽

兔鹿狐槽，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [juː; jə][kɔːl] [ˈbaɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmʌŋk] .
This is what you call biting a monk .
这 是 什么 你 称呼 咬 一个 僧 。

这个就要咬和尚，

[ðæt] [rɪˈkwaɪəz] [ə; eɪ] [ˈmʌŋk] .
That requires a monk .
那 需要 一个 僧 。

那个就要盘和尚。

[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋk] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
The monk laughed heartily .
这 僧 笑了 衷心地 。

和尚哈哈一笑，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ，

用手一指，

[rɪˈsaɪt] " [əʊm; ɒm][ˈmɑːni][ˈpɑːdmeɪ] [hʌm] ！ "
Recite " Om Mani Padme Hum ! "
背诵 " 唵 马尼 帕德梅 哼 ！ "

口念"奄嘛呢叭咪哞！

[ˈsʌd(ə)nli] ,
suddenly ,
突然 ，

奄，

[ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][ɪz] [ˈpaʊəf(ə)] ！
The imperial edict is powerful !
这 帝国 法令 是 强大的 ！

敕令赫！

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [laɪt] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpiəd] .
A yellow light immediately appeared .
一个 黄色的 光 立即地 出现 。

"立刻一道黄光，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] [tɜːnd] [ˈɪntuː][ˈpeɪpə(r)] .
All of these things turned into paper .
全部 的 这些 事物 转向 进入 纸 。

这些东西全都化为纸的，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈsməʊkskriːn] .
This was originally a smokescreen .
这 曾是 起初 一个 烟幕 。

这本是障眼法。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ][əʊld][ˈfɒks] [ˈdiːmən] . . .
Upon seeing this , the old fox demon . . .
之上 看到 这 ， 这 老的 狐狸 恶魔 。

老妖狐一见，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] ! "

" **What a mad monk !** "

" 什么 一个 疯狂的 僧 ！ "

"好颠僧，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [breɪk] [maɪ]['mædʒɪk] ['wepən] ？

How dare you break my magic weapon ?

如何 敢 你 休息 我的 魔法 武器 ？

胆敢破我的法宝？

[ɪts] [truː] [ðæt] [nəʊ][wʌn][hæz; həz][ðə; ði] [hɑːt] [tuː; tə] [hɑːm] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] .

It's true that no one has the heart to harm a tiger .

它是 真的 那 不 一 有 这 心 到 伤害 一个 老虎 。

真是人无害虎心，

[ðə; ði]['taɪgə(r)] [meɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [hɑːm] ['piːp(ə)] .

The tiger may have the intention to harm people .

这 老虎 可能 有 这 意图 到 伤害 人们 。

虎有伤人意，

[doʊnt] [bleɪm] [ðə; ði]['feəri][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] ['kruːəl] [tə'deɪ] .

Don't blame the fairy for being cruel today .

不 责备 这 仙女 为了 存在 残忍的 今天 。

今天你休怨仙姑狠毒，

[ðɪs] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [fɔːlt] .

This is your own fault .

这 是 你的 自己的 过错 。

这是你自找其祸。

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "

" **Having said that ,** "

" 拥有 说 那 ， "

"说罢，

[hiː; hi] ['mʌtə] [,ɪnkæn'teɪʃən] [tuː; tə] [hɪm'self] .

He muttered incantations to himself .

他 低声说道 咒语 到 他自己 。

口中念念有词，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪst] ,

With a flick of the wrist ,

和 一个 轻弹 的 这 手腕 ，

一抖手，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [fɒks] [swuːʃ] " [saʊnd] .

There was a " fox swoosh " sound .

那里 曾是 一个 " 狐狸 嗖嗖声 " 声音 。

只听"狐啦"一声，

[ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] [laɪt] ,

A flash of light ,

一个 闪光 的 光 ，

一道火光，

[,aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [stəʊn] .

It turned out to be a stone .

它 转向 出去 到 是 一个 石头 。

原来是一块石头，

[maʊnt] [taɪ] ['presɪŋ] [daʊn] ,

Mount Tai pressing down ,

山 泰 紧迫 向下 ，

泰山压顶，

[ðə; ði] [mʌŋk] [smæʃt] [daʊn] .
The monk smashed down .
这 僧 粉碎 向下 .

照和尚砸下来。

[hɪz; ɪz] [stəʊn] [ɪz] [kɔːld] - [stəʊn] .
His stone is called Thunderfire Stone .
他的 石头 是 称为 - 石头 .

他这块石头名叫雷火石。

[məʊst] ['paʊəf(ə)l]
Most powerful
最多 强大的

最利害无比，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][elf] ,
Regardless of what kind of elf ,
不管 的 什么 种类 的 精灵 ,

勿论什么精灵，

[ɪf] [juː; jʊ] [get] [hɪt] , [jʊl] [daɪ] .
If you get hit , you'll die .
如果 你 得到 打 , 你会 死 .

打上就也死。

[ˈaɪlənd] [keɪv] ['gəʊldən] [ɪ'mɔːt(ə)l]
Island Cave Golden Immortal
岛 洞穴 金的 不朽

岛洞金仙，

[jʊl] [get] [hɪt][baɪ] [stəʊnz] .
You'll get hit by stones .
你会 得到 打 经过 石头 .

要被石子打上，

[ðə; ði] [waɪt] [laɪt] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'muːvd] .
The white light needs to be removed .
这 白色的 光 需求 到 是 已移除 .

得打去白光。

[tə'deɪ] , [wen] [dʒi] [gɒŋ] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
Today , when Ji Gong saw it ,
今天 , 什么时候 季 锣 锯 它 ,

今天济公一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɔː] ,
" Aww ,
" 啊 ,

"嗷，

[naɪs] [wʌŋ] .
nice one .
好的 一 .

好东西。

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [maɪ][hænd]
Pointing with my hand
指向 和 我的 手

"用手一指，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði][sɪks] - [ˈsɪləb(ə)] [ˈmæntɹə] :
Recite the six - syllable mantra :
背诵 这 六 - 音节 咒语 :

口念六字真言：

" [əʊm; ɒm][ˈmaːni][ˈpaːdmeɪ] [hʌm] ！ "
" **Om Mani Padme Hum ！** "
" 唵 马尼 帕德梅 哼 ！ "

"唵嘛呢叭咪吽！

[ˈsʌd(ə)nli] ,
suddenly ,
突然 ,

奄，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][ɪz] [ˈpaʊəf(ə)] ！
The imperial edict is powerful ！
这 帝国 法令 是 强大的 ！

敕令赫！

" [ðɪs] [stəʊn] [ɪˈmɪts] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [laɪt] . "
" **This stone emits a yellow light** . "
" 这 石头 发出 一个 黄色的 光 . "

"这块石头一道黄光，

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [steɪt] .
Return to the original state .
返回 到 这 原来的 状态 .

复就归原，

[ðə; ði] [mʌŋk] [kɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] .
The monk caught it with a wave of his hand .
这 僧 捕捉 它 和 一个 海浪 的 他的 手 .

被和尚一扬手接了去。

[ðə; ði][əʊld][fɒks] [ˈdiːmən] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd][ˈbrəʊkən] [θruː] [θriː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
The old fox demon saw that the monk had broken through three of his
这 老的 狐狸 恶魔 锯 那 这 僧 有 破碎的 通过 三 的 他的
[ˈmædʒɪk(ə)] [ˈtreʒəz] .
magical treasures .
神奇 宝藏 .

老妖狐见和尚连破他三宗法宝，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][wɪn]
Unable to win
无法 到 赢

不能取胜，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ɪmˈbærəst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːnd] [braɪt] [red] .
He was so embarrassed that his face turned bright red .
他 曾是 所以 尴尬的 那 他的 脸 转向 明亮的 红色的 .

自己臊的满面通红。

[ðə; ði][əʊld] [ˈhɜːmɪt] [sed] :
The old hermit said :
这 老的 隐士 说 :

老仙翁说：

" [ˈfeəri] [ˈmeɪdn] ,
" **Fairy Maiden** ,
" 仙女 少女 ,

"仙姑，

[ɪts] [nɒt] [kən'vi:niənt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [meɪk] [æn; ən] ['enəmi] [ɒv; əv][hɪm] .
It's not convenient for you to make an enemy of him .
它是 不是 方便的 为了 你 到 制作 一个 敌人 的 他 .

你不便跟他为仇做对，

[let] [em 'i:][get] [hɪm] .
Let me get him .
让 我 得到 他 .

待我来拿他。

" [ʃəʊ] [ðə; ði] [mʌŋk] [jɔ:(r); jə(r)] [sɔ:d] [ænd; ənd] [tʃɒp] [hɪm] [ʌp] . "
" Show the monk your sword and chop him up . "
" 展示 这 僧 你的 剑 和 劈 他 向上 . "

"摆宝剑照和尚就剁，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɑ:tɪd] [ə'wei] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
The monk darted away in a flash .
这 僧 飞镖 离开 在 一个 闪光 .

和尚刺溜一闪身，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [tʌtʃ] [wʌn] .
I didn't manage to touch one .
我 没有 管理 到 触碰 一 .

一把没摸着，

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ðen] [pʊt]['ɪntu:] ['præktɪs] [ðə; ði] ['meθədz] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔ:rtlɪz] .
The old immortal then put into practice the methods created by the Eight Immortals .
这 老的 不朽 然后 放 进入 实践 这 方法 创建 经过 这 八 不朽者 .

老仙翁就把八仙创的门路施展开了，

[aɪ 'ti:] ['ri:əli] [ɪz] :
It really is :
它 真的 是 :

真是：

['mɪstə(r)] . [ɪz] ['sɔ:dzmənʃɪp] [ɪz][su:'pɜ:b] .
Mr . Li's swordsmanship is superb .
先生 . 李的 剑术 是 高超 .

拐李先生剑法高，

- [dɪ'mi:nə(r)] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [hə'reʊɪk] .
Dongbin's demeanor was quite heroic .
- 风度 曾是 相当 英勇 .

洞宾架势甚英豪，

[dʒʊŋ'li:] , [ə; eɪ] ['sɔ:dzmən] , [ə; eɪ] [rɪ'klu:s] [ɪn][ðə; ði] [bri:z] .
Zhongli , a swordsman , a recluse in the breeze .
中圻 , 一个 剑客 , 一个 隐士 在 这 微风 .

钟离背剑清风客，

[gwɒʊ] [laʊ] - [ʃeɪvd] [ðə; ði] ['fi:nɪks] ['feðə(r)] .
Guo Lao Zhanlu shaved the phoenix feather .
郭 老挝 - 剃光 这 凤凰 羽毛 .

果老湛卢削凤毛。

[ðə; ði] ['empərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [ɪɔ:] [wɒz; wəz] [fiəd] [baɪ][gɒdz][ænd; ənd] [gəʊsts] .
The emperor's brother - in - law was feared by gods and ghosts .
这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 害怕 经过 神 和 鬼魂 .

国舅走动神鬼惧，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['kʌləf(ə)l] [ænd; ənd] [ʃaɪnz] ['braɪtli] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
It is colorful and shines brightly from all sides .
它 是 丰富多彩的 和 闪耀 明亮地 从 全部 侧面 .

彩和四面放光毫。

[ðə; ði][ˈfeəri] [ˈmeɪdn] [set][ʌp][ðə; ði] [eɪt] [ɪˈmɔ:rtlɪz] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
The fairy maiden set up the Eight Immortals Formation .
这 仙女 少女 放 向上 这 八 不朽者 形成 .

仙姑摆下八仙阵，

- [səʊl] [ˈkænɒt] [ɪˈskeɪp] [ɪts] [pəˈsju:t] .
Xiangzi's soul cannot escape its pursuit .
- 灵魂 不能 逃脱 它是 追逐 .

湘子追魂命难逃。

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔ:t(ə)] [ʌnˈli:ft] [hɪz; ɪz] [eɪt] [ɪˈmɔ:rtlɪz] [sɔ:d] [tekˈni:k] .
The old immortal unleashed his Eight Immortals Sword technique .
这 老的 不朽 释放 他的 八 不朽者 剑 技术 .

老仙翁这个八仙剑施展开了，

[ðə; ði] [mʌŋks] [ˈsɜ:kld] [əˈraʊnd] [ˈeɪmləsli] .
The monks circled around aimlessly .
这 僧侣 圈起来 大约 漫无目的地 .

和尚围着乱绕，

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔ:rtəlɪz] [sɔ:d] [ˈkʊd(ə)nt] [ri:tɪ] [ðə; ði] [mʌŋk] .
The old immortal's sword couldn't reach the monk .
这 老的 不朽的 剑 不能 抵达 这 僧 .

老仙翁的剑又砍不到和尚的身上，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [ˈri:əli] [ˈæŋkʃəs] .
The old Taoist priest was really anxious .
这 老的 道教 牧师 曾是 真的 焦虑的 .

老道真急了，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [tʃen] [liɑ:ŋ] . . .
At this moment , Chen Liang . . .
在 这 片刻 , 陈 梁 . . .

此时陈亮。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[sʌn] - ,
Sun Daoquan ,
太阳 - ,

孙道全、

[gwʊʊ] [ʃʌn] , [ðə; ði] [naɪt] - [ˈwɔ:kiŋ] [gəʊst] [ɒv; əv][ˈku:nˈlu:n]
Guo Shun , the Night - Walking Ghost of Kunlun
郭 回避 , 这 夜晚 - 步行 鬼 的 昆仑

夜行鬼小昆仑郭顺，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
They all received the letter .
他们 全部 已收到 这 信 .

都得了信，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] ,
Upon arriving at the front ,
之上 抵达 在 这 正面 ,

来到前面一看，

[gwʊʊ] [ʃʌn] [sed] :
Guo Shun said :
郭 回避 说 :

郭顺说：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

"这怎么办？

[ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][maɪ] [ˈmɑːstəz] .
The monks and Taoist priests are all my masters .
这 僧侣 和 道教 神父 是 全部 我的 大师 .

僧道都是我师父，

[ə; eɪ] [faɪt] [brəʊk] [aʊt] .
A fight broke out .
一个 斗争 打破 出去 .

打起来了。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [sʌn] - [plæn] ,
According to Sun Daoquan's plan ,
根据 到 太阳 - 计划 ,

"依着孙道全打算，

[ðə; ði] [kraʊd] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [nelt] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
The crowd went over and knelt before the old Taoist priest .
这 人群 去 超过 和 跪下 前 这 老的 道教 牧师 .

众人过去给老道跪着，

[tuː; tə] [ˈmiːdiət] .
To mediate .
到 调解 .

给讲合。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋɡri] ,
Seeing that the old immortal was very angry ,
看到 那 这 老的 不朽 曾是 非常 生气的 ,

见老仙翁那个气大了，

[muːv] [ɔː(r); jə(r)][hændz] ,
Move your hands ,
移动 你的 双手 ,

动着手，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] , "
" The mad monk , "
" 这 疯狂的 僧 , "

"颠僧，

[wɪð] [ɔː(r); jə(r)][mɪə(r)][ˈmɔːt(ə)l][ˈsteɪtəs] ,
With your mere mortal status ,
和 你的 仅仅 凡人 地位 ,

就凭你这么个凡夫俗子，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [biː; bi][səʊ] [ˈærəɡənt] ?
How dare they be so arrogant ?
如何 敢 他们 是 所以 傲慢的 ?

也敢这样个猖狂？

[juː; jʊ] [kɔːl] [em ˈiː][grændˈmɑːstə(r)] [θriː] [taɪmz] .
You call me Grandmaster three times .
你 称呼 我 棋圣 三 时代 .

你叫我三声祖师爷，

[aɪl] [bɜːn] [juː; jʊ] [əˈlaɪv] .
I'll burn you alive .
患病的 烧伤 你 活 :

我烧你不死。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 :

"和尚说；

[maʊ] [ˈdɑːəʊ] ,
Mao Dao ,
毛泽东 道 ,

"毛道，

[juː; jʊ] [kɔːl] [em ˈiː] " [grænd] [ˈmɑːstə(r)] [mʌŋk] " [θriː] [taɪmz] .
You call me " Grand Master Monk " three times .
你 称呼 我 " 盛大 掌握 僧 " 三 时代 :

你叫我三声祖宗大和尚老爷，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)] [juː; jʊ] [doʊnt] [liːv; laɪv] [ˈaɪðə(r)] .
I'll make sure you don't live either .
患病的 制作 当然 你 不 居住 任何一个 :

我也叫你不活。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [əʊld] [ˈdɑʊɪst; ˈtɑʊɪst] [priːst] . . .
Upon hearing this , the old Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .

"老道一听，

[ðə; ði] [eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 :

气往上撞，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [brɪˈgæn] [ˈtʃɑːntɪŋ] [ə; eɪ] [spel] .
He immediately began chanting a spell .
他 立即地 开始 吟唱 一个 拼写 :

立刻口中一念咒，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [gʌst] [ɒv; əv] [waɪnd] [əˈrəʊz] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
A sudden gust of wind arose on the spot .
一个 突然 阵风 的 风 出现 在 这 点 :

就地起了一阵狂风，

[aɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [ɪz] :
It really is :
它 真的 是 :

真是：

[ɪts] [səʊ] [ˈwɪndi] !
It's so windy !
它是 所以 刮风 !

好大风，

[ɪts] [səʊ] [ˈwɪndi] !
It's so windy !
它是 所以 刮风 !

好大风，

[ɪts] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [rɔː(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bʊl] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [əˈstɒnɪʃɪŋ] .
Its voice was like the roar of a bull , which was astonishing .
它是 嗓音 曾是 喜欢 这 吼 的 一个 公牛 , 哪个 曾是 惊人 :

声如牛吼令人惊。

[ˈdæmɪdʒɪŋ] [tri:z] [ɪz][laɪk] [ˈtʃɒpɪŋ] [daʊn] [tri:z] [ɪn] [ˈgʌvənmənt] [ˈɑ:.fɪsɪz] .
Damaging trees is like chopping down trees in government offices .
损害 树木 是 喜欢 切碎 向下 树木 在 政府 办公室 .
损林木如同劈政，

[ðə; ði] [ˈsʌnlɑɪt] [si:md] [tu:; tə][ɪgˈzju:d][ə; eɪ] [ˈmɜ:dərəs] [ˈvɜ:rə] .
The sunlight seemed to exude a murderous aura .
这 阳光 似乎 到 渗出物 一个 杀人犯 灵气 .
这日光杀气腾空。

[ðə; ði][skaɪ] [ˈda:kənd] [ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ] [riˈsi:did] .
The sky darkened and the sky receded .
这 天空 变暗 和 这 天空 消退 .
天昏离，

[ˈkɒzmi:k] [si:l] ;
Cosmic seal ;
宇宙 海豹 ;
宇宙封；

[ðə; ði] [ˈbɪləʊɪŋ] [dʌst] [keɪm] [ˈfɪəsli] .
The billowing dust came fiercely .
这 翻滚 灰尘 来了 激烈地 .
滚滚尘沙来的凶。

[streɪndʒ] [ˈru:məz] [hæv; həv] [bi:n] [ˈsɜ:kjʊleɪtɪŋ] [sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] .
Strange rumors have been circulating since ancient times .
奇怪的 谣言 有 到过 循环 自从 古老的 时代 .
从古也闻风古怪，

[ʌnˈlaɪk] [ðə; ði] [streɪndʒ] [ænd; ənd][ʌnˈju:ʒuəl] [stɑɪl] [ɒv; əv] [təˈdeɪ] .
Unlike the strange and unusual style of today .
与此不同 这 奇怪的 和 异常 风格 的 今天 .
不似今朝古怪风。

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [gʌst] [ɒv; əv] [waɪnd] [blu:] [ʌp] .
A sudden gust of wind blew up .
一个 突然 阵风 的 风 吹 向上 .
一阵狂风大作，

[ðə; ði] [mʌŋks] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈti:] ,
The monks looked at it ,
这 僧侣 看起来 在 它 ,
和尚众人一看，

[əˈnʌðə(r)] [səˈpraɪzɪŋ] [ˈɪnsɪdənt] [hæz; həz] [əˈkɜ:d] .
Another surprising incident has occurred .
其他 奇怪 事件 有 发生 .
又一宗岔事惊人，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 154
章 -
第一百五十四回

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] , [ˈju:zɪŋ][hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk] [gʊəd] , [skeəd] [ə'weɪ] [ðə; ði][fɒks] ['di:mən] .
The old immortal , using his magic gourd , scared away the fox demon .
这 老的 不朽 , 使用 他的 魔法 葫芦 , 害怕的 离开 这 狐狸 恶魔 .

老仙翁法斗济公 请葫芦惊走妖狐

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [tʃɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [spel] ,
It is said that the old immortal chanted a spell ,
它 是 说 那 这 老的 不朽 吟诵 一个 拼写 ,
话说老仙翁一念咒,

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [ə'rəʊz] .
A sudden gust of wind arose .
一个 突然 阵风 的 风 出现 .

一阵狂风大作。

[ðə; ði] [mɒŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一看，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [nju:] [həʊ] [tu:; tə] [kri'eɪt] [kləʊnz] .
The old Taoist priest knew how to create clones .
这 老的 道教 牧师 知道 如何 到 创造 克隆体 .

老道会分身法，

[ðen] [ə'nʌðə(r)] [əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ə'pɪəd] .
Then another old immortal appeared .
然后 其他 老的 不朽 出现 .

又变出一个老仙翁来，

[dʒʌst] [laɪk] [hɪm] ,
Just like him ,
只是 喜欢 他 ,

也是跟他一样，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:d] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a sword in his hand ,
保持 一个 剑 在 他的 手 ,

手里拿着宝剑，

[ðɪs] [gai] [dʒʌst][græbz][ə; eɪ] [sɔ:d] [ænd; ənd][stɑ:rts] ['slæʃɪŋ] .
This guy just grabs a sword and starts slashing .
这 盖伊 只是 抓住 一个 剑 和 开始 砍杀 .

这个拿宝剑就砍，

[ðæts] [weə(r)] [ju:; jʊ] [get] [ðə; ði][ɪn'dʒekʃ(ə)n] .
That's where you get the injection .
那就是 在哪里 你 得到 这 注射 .

那个就扎。

[ðə; ði] [mɒŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [əʊ'keɪ] ,
" OK ,
" 好的 ,

"好的，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɪl] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði][keɪsɪz] .
The old Taoist priest will divide the cases .
这 老的 道教 牧师 将要 划分 这 案例 .

老道会分案，

[ə'nlðə(r)] [wʌn][hæz; həz] [bi:n] ['daʊn,ləʊdɪd] .
Another one has been downloaded .
其他 一 有 到过 下载 .

又下了一个。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , " **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [i:tʃ] [meɪd] [hænd] [si:lz] [ænd; ənd] [ˈtʃɑ:ntɪd] [,ɪnkænˈteɪʃən] .
The two old Taoist priests each made hand seals and chanted incantations .
这 二 老的 道教 神父 每个 制成 手 封印 和 吟诵 咒语 .

两个老道各掐诀念咒，

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:] [fɔ:(r)] .
The two old Taoist priests transformed into four .
这 二 老的 道教 神父 转变 进入 四 .

两个老道化出四个来。

[ðə; ði] [fɔ:(r)][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [sti:l] [wɜ:rnt] [ɪˈnʌf] .
The four old Taoist priests still weren't enough .
这 四 老的 道教 神父 仍然 不是 足够的 .

四个老道还是不行，

[səˈraʊnd] [ðə; ði] [mʌŋks] .
Surround the monks .
环绕 这 僧侣 .

把和尚围上，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ræn] [ˈri:əli] [fɑ:st] .
The monk ran really fast .
这 僧 跑 真的 快速地 .

和尚啦溜暖溜跑得真快，

[ðə; ði] [fɔ:(r)][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [sti:l] [ˈkʊd(ə)nt] [kɪl] [ðə; ði] [mʌŋk] .
The four old Taoist priests still couldn't kill the monk .
这 四 老的 道教 神父 仍然 不能 杀 这 僧 .

四个老道还是砍不着和尚。

[ðə; ði] [fɔ:(r)][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [ˈtʃɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [spel] ,
The four old Taoist priests chanted a spell ,
这 四 老的 道教 神父 吟诵 一个 拼写 ,

四个老道一念咒，

[tʃeɪndʒ] [tu:; tə] [eɪt] .
Change to eight .
改变 到 八 .

变八个，

[eɪt] [bɪˈkʌm] [ˌsɪksˈti:n] , [ˌsɪks] [bɪˈkʌm] [ˈθɜ:ti] - [tu:] .
Eight become sixteen , six become thirty - two .
八 变得 十六 , 六 变得 三十 - 二 .

八个化十六个计六个变三十二个，

[ˈθɜ:ti] - [tu:] [kæn; kən][bi:; bi] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:] [ˌsɪksˈti] - [fɔ:(r)] .
Thirty - two can be transformed into sixty - four .
三十 - 二 能 是 转变 进入 六十 - 四 .

三十二个化六十四个，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [ˈkɔ:tʃɑ:d] [wɒz; wəz] [fʊl] .
The old Taoist priest's courtyard was full .
这 老的 道教 牧师的 庭院 曾是 满的 .

老道一院子都满了。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ræn] [ə'raʊnd] ['eɪmləsli] .
The monks ran around aimlessly .
这 僧侣 跑 大约 漫无目的地 .

和尚啦溜啦溜乱跑，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[aɪm] ['ri:əli] ['æŋkʃəs] .
I'm really anxious .
我是 真的 焦虑的 .

"我可真急了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪ'mi:diətli] [græbd] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ɒv; əv] [sɔɪl] .
The monk immediately grabbed a handful of soil .
这 僧 立即地 抓住 一个 少数 的 土壤 .

"立刻和尚抓了一把土，

[tʃɑ:nt] " [tʌŋ] [ɪ'mɑ:ni][pɑ:dmeɪ] [hʌm] ! "
chant " Tun Mani Padme Hum ! "
呗 " 敦 马尼 帕德梅 哼 ! "

口念"吨嘛呢叭啍眸！

[ɪm'pɪəriəl] [ɪ'dɪkt] !
Imperial edict !
帝国 法令 !

吨敕令赫！

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ɡʌst] [ɒv; əv] [waɪnd] ,
A sudden gust of wind ,
一个 突然 阵风 的 风 ,

"一阵狂风，

[hi:; hi]['kʌndzə, 'kɒn-] [ʌp] ['kaʊntləs] [əʊld]['feəri] ['meɪdnz] ,
He conjured up countless old fairy maidens ,
他 召唤 向上 无数 老的 仙女 少女们 ,

变出无数的老仙姑，

[ðə; ði][əʊld] ['sɔ:sərəs] [klʌŋ] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ænd; ənd] [wʊdnt] [let] [gəʊ] .
The old sorceress clung to the old Taoist priest and wouldn't let go .
这 老的 巫婆 紧紧抓住 到 这 老的 道教 牧师 和 不会 让 去 .

这个老仙姑抱着那个老道不肯放，

[ðə; ði][əʊld]['feəri] [nʌŋ] [hʌgd] [ðə; ði][əʊld]['feəri] ['gɒdmʌðə(r)] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [hɪm] " [ɡʊd] [bɔɪ] " .
The old fairy nun hugged the old fairy godmother and called him " good boy " .
这 老的 仙女 尼姑 拥抱 这 老的 仙女 教母 和 称为 他 " 好的 男生 " .

那个老仙姑抱了那个老仙翁叫乖乖。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old Taoist priest took a look ,
这 老的 道教 牧师 采取 一个 看 ,

老道一瞧，

[θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɡʊd] .
Things are not good .
事物 是 不是 好的 .

事情不好，

[aɪ][bɪt][maɪ] [tʌŋ] [ʌn'tɪl] [aɪ 'ti:] [bled] .
I bit my tongue until it bled .
我 少量 我的 舌头 直到 它 出血 .

当时把舌尖咬破，

[hiː; hi][spæt][aʊt][ə; eɪ] ['maʊθfʊl] [ɒv; əv] [blʌd] .
He spat out a mouthful of blood .
他 争吵 出去 一个 一口气 的 血 :

一口血喷出来，

[ðeɪ] [tʊk] [bæk] ['kaʊntləs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] .
They took back countless old Taoist priests .
他们 采取 后退 无数 老的 道教 神父 :

把无数的老道收回去，

[ðə; ði][ˈfeəri] ['meɪdn] [ˈɔːlsəʊ] [tɜːnd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈdiːmən] .
The fairy maiden also turned into a demon .
这 仙女 少女 还 转向 进入 一个 恶魔 :

仙姑也化了。

[ðə; ði][faɪv] - [feɪst] [əʊld] [ˈdiːmən] , [wɪð] [ə; eɪ][ˈfɒksi][eə(r)] , [wɒz; wəz] [ˈredi] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [mʌŋk]
The five - faced old demon , with a foxy air , was ready to fight the monk
这 五 - 面对 老的 恶魔 , 和 一个 狐狸 空气 , 曾是 准备好 到 斗争 这 僧

[tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
to the death .
到 这 死亡 :

五面老妖狐气的要与和尚拼命，

[hiː; hi] [blʌʃt] ['diːpli] [wɪð] [ɪmˈbærəsmənt] .
He blushed deeply with embarrassment .
他 脸红了 深 和 尴尬 :

臊得满面红赤。

[ðə; ði][əʊld] [ˈhɜːmɪt] [sed] :
The old hermit said :
这 老的 隐士 说 :

老仙翁说：

" ['feəri] , [dəʊnt] ['wʌri] . "
" **Fairy , don't worry .** "
" 仙女 , 不 担心 . "

"仙姑不用着急，

[təˈdeɪ] [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [ðɪs] [mʌŋk] .
Today I'm going to kill this monk .
今天 我是 去 到 杀 这 僧 :

待我今天要颠僧的命。

" [ɪˈmiːdiətli] [frɒm; frəm] [ðæt] [ruːm] , "
" **Immediately from that room ,** " "
" 立即地 从 那 房间 , "

"立刻由那屋里，

[teɪk] [aʊt][ðə; ði] [mɪˈstɪəriəs] [gʊəd] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
Take out the Mysterious Gourd of Heaven and Earth .
拿 出去 这 神秘 葫芦 的 天堂 和 地球 :

把乾坤奥妙大葫芦拿出来。

[ðə; ði][əʊld][ˈfɒks] [ˈdiːmən] [ŋjuː] [ðə; ði] - [ˈpaʊə(r)] .
The old fox demon knew the gourd's power .
这 老的 狐狸 恶魔 知道 这 - 力量 :

老妖狐知道这葫芦的利害，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈfeəri][aɪ ˈtiː][ɪz] , [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi][ˈteɪkən][ɪnˈsaɪd] .
No matter what kind of fairy it is , it can be taken inside .
不 事情 什么 种类 的 仙女 它 是 , 它 能 是 已采取 里面 :

无论什么妖精收到里面，

[,aɪˈti:] [tɜ:nd] [ˈɪntu:] [pʌs] [ænd; ənd] [blʌd] [ɪn][ə; eɪ] [ˌɔ:t] [taɪm] .
It turned into pus and blood in a short time .
它 转向 进入 脓 和 血 在 一个 短的 时间 .
一时三刻化为脓血，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði][əʊld][fɒks][ˈdi:mən] [hæd; həd] [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˌji:əz] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] . . .
Although the old fox demon had eight thousand years of cultivation . . .
虽然 这 老的 狐狸 恶魔 有 八 千 年 的 栽培 . . .
老妖狐他虽有八千年道行，

[hi:; hi] [kænt] [bi:; bi] [wʌn] [ˈaɪðə(r)] .
He can't be one either .
他 不能 是 一 任何一个 .
他也当不了，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [stɒmp] [hi:z; ɪz] [fʊt] .
He hurriedly stomped his foot .
他 匆匆 跺脚 他的 脚 .
急忙一跺脚，

[ə; eɪ] [diˈmɒnɪk] [wɪnd] [ˈraɪzɪz] ,
A demonic wind rises ,
一个 恶魔般的 风 上升 ,
架起妖风，

[hi:; hi] [ˈæktʃuəli] [ræn] [əˈweɪ] .
He actually ran away .
他 实际上 跑 离开 .
竟自逃走。

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [held] [ðə; ði] [gʊəd] [ʌp][ɪn][hi:z; ɪz][hænd] .
The old immortal held the gourd up in his hand .
这 老的 不朽 握住 这 葫芦 向上 在 他的 手 .
老仙翁把葫芦在手中一擎，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;
说；

" [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] , "
" The mad monk , "
" 这 疯狂的 僧 , "
"颠僧，

[du:; də][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [gʊəd] [ɒv; əv] [maɪn] ?
Do you recognize this gourd of mine ?
做 你 认出 这 葫芦 的 矿 ?
你可认识我这葫芦？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [haʊ] [kʌm] [aɪ][doʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] ? "
" How come I don't recognize him ? "
" 如何 来 我 不 认出 他 ? "
"我怎么不认识？

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [frʌnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈlɪkə(r)] [stɔ:(r)] .
This must be a front for the liquor store .
这 必须 是 一个 正面 为了 这 酒 店铺 .
这必是酒铺里的幌子，

[ai] [stəʊl] [ai 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] .
I stole it for you .
我 偷窃 它 为了 你 ：

给你偷来的。

[ai] [ˈɒf(ə)n] [drɪŋk] [æt; ət] [ˈlɪkə(r)] [stɔ:z] .
I often drink at liquor stores .
我 经常 喝 在 酒 商店 ：

我常在酒铺里喝酒，

[ai] [hɜ:d] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [baɪ] [ˈælkəhɒl] [ɒn] [ˈkredit] .
I heard you want to buy alcohol on credit .
我 听到 你 想 到 买 酒精 在 信用 ：

听说你要赊酒，

[ðə; ði] [ˈlɪkə(r)] [stɔ:(r)] [wɒʊnt] [gɪv] [ju:; jʊ] [ˈkredit] .
The liquor store won't give you credit .
这 酒 店铺 惯于 给 你 信用 ：

酒铺不赊给你，

[wen] [ju:; jʊ] [heit] ,
When you hate ,
什么时候 你 恨 ，

你一恨，

[ðeɪ] [stəʊl] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [fə'sɑ:d] .
They stole someone else's facade .
他们 偷窃 某人 其他人的 正面 ：

把人家幌子偷来。

[ðə; ði] [əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 ：

"老仙翁说：

[jʊr; jər] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] !
You're talking nonsense !
你是 说 废话 ！

"你胡说！

[du:; də] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈbrɪdʒɪn] [ɒv; əv] [ðɪs] [gʊəd] [ɒv; əv] [maɪn] ?
Do you know the origin of this gourd of mine ?
做 你 知道 这 起源 的 这 葫芦 的 矿 ？

你可知道我这葫芦的来历？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：

"和尚说：

" [ˈdɪd(ə)nt] [ai] [mi:n] [ðə; ði] [ˈlɪkə(r)] [stɔ:(r)] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [frʌnt] ? "
" Didn't I mean the liquor store was just a front ? "
" 没有 我 意思是 这 酒 店铺 曾是 只是 一个 正面 ？ "

"我不是说酒铺的幌子吗？

[ðə; ði] [əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 ：

"老仙翁道：

[tel] [ju:; jʊ] :
Tell you :
告诉 你 ：

"告诉你：

[ðə; ði] [vʌɪn] [wəʒ; wəz] [ˈplɑ:ntɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈjɪə(r)] [ˈdʒi:ə] .

The vine was planted in the year Jia .
这 藤 曾是 已种植 在 这 年 贾 .

蔓是甲年栽，

[ðə; ði] [ˈflaʊə(r)] [blu:mz] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈdʒi:ə] (-) .

The flower blooms in the month of Jia (甲) .
这 花 花朵 在 这 月 的 贾 (-) .

花是甲月开。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ˈdʒi:ə] , [ə; eɪ] [gʊəd] [ɪz] [fɔ:md] .

On the day of Jia , a gourd is formed .
在 这 天 的 贾 , 一个 葫芦 是 形成 .

甲日结葫芦，

[,aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [bi; bi] [pɪkt] [æt; ət] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .

It must be picked at the right time .
它 必须 是 挑选 在 这 正确的 时间 .

还得甲时摘。

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [beɪst] [ɒn] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] .

It is based on the Five Elements .
它 是 基于 在 这 五 元素 .

里面按五行，

[ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] [ɪz] [əˈreɪndʒd] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu;; tə] [ðə; ði] [θri:] [pˈaʊəz] ([ˈhev(ə)n] , [ɜ:θ] , [ænd; ənd]) [mæn]

The outside is arranged according to the Three Powers (Heaven , Earth , and Man
这 外部 是 安排 根据 到 这 三 权力 (天堂 , 地球 , 和 男人
) .
) :
) .

外面按三才。

[əbˈzɔ:b] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] ,

Absorb the spirit ,
吸收 这 精神 ,

吸得精灵物，

[,aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [tu;; tə] [dʌst] [ɪn] [æn; ən] [ˈɪnstənt] .

It turned to dust in an instant .
它 转向 到 灰尘 在 一个 立即的 .

霎时化灰尘。

[maɪ] [gʊəd] [hæz; həz] [bi:n] [əˈraʊnd] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ:(r)] [ˈsaɪklz] [ɒv; əv] [ˈsɪksɪ] [ˈjɪəz] .

My gourd has been around for four cycles of sixty years .
我的 葫芦 有 到过 大约 为了 四 循环 的 六十 年 .

我这葫芦经过四个甲子。

[nəʊ] [ˈmætə(r)] [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ˈspɪrɪt] [ɪz] [,ɪnˈsaɪd] .

No matter what kind of spirit is inside .
不 事情 什么 种类 的 精神 是 里面 .

无论什么精灵装在里面，

[,aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [ˈɪntu:] [pʌs] [ænd; ənd] [blʌd] [ɪn] [nəʊ] [taɪm] .

It turned into pus and blood in no time .
它 转向 进入 脓 和 血 在 不 时间 .

一时三刻化为脓血。

[daʊnt] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [maɪ] [smɔ:l] [gʊəd] .

Don't underestimate my small gourd .
不 低估 我的 小的 葫芦 .

你别看我葫芦小，

[,aɪˈtiː][kæən; kən][həʊld][ðə; ði] [θriː] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [faɪv] [piːks] .
It can hold the Three Mountains and Five Peaks .
它 能 抓住 这 三 山脉 和 五 山峰 .
能装三山五岳，

[ɔːl] ['neɪʃnz] [ænd; ənd][naɪn] ['kɒntɪnənts] .
All nations and nine continents .
全部 国家 和 九 各大洲 .
万国九洲。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[wɒt] [ˈðə(r)] ['mɪstəriːz] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ?
What other mysteries are there ?
什么 其他 谜团 是 那里 ?
"还有些什么个奥妙呢？

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔːt(ə)l] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :
"老仙翁说：

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [pʊt] [juː; jʊ][ɪn'saɪd] .
I want to put you inside .
我 想 到 放 你 里面 .
"我要把你装在里头，

[sɪks] ['aʊəz]
Six hours
六 小时
六个时辰，

[aɪl] [tɜːn] [juː; jʊ][ɪn'tuː] [pʌs] [ænd; ənd] [blʌd] .
I'll turn you into pus and blood .
患病的 转动 你 进入 脓 和 血 .
就把你化为脓血。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [ðə; ði] [tuː] [pʊ; əv][juː 'es] , "
" The two of us , "
" 这 二 的 我们 , "
"咱们两个人，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [sʌtʃ] [diːp] - ['siːtɪd] [grʌdʒ] .
There's no such deep - seated grudge .
有 不 这样的 深的 - 坐着 怨恨 .
也没有这么大冤仇呀，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [maɪ][laɪf] ?
Why do you want my life ?
为什么 做 你 想 我的 生活 ?
你何必要我的命呢？

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [pʊt] [em 'iː][ɪn'saɪd] ,
You want to put me inside ,
你 想 到 放 我 里面 ,
你把我要装到里面，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [fi:l] [bəəd] .
I'm going to feel bad .
我是 去 到 感觉 坏的 .

我要难受，

[hiː; hi] [sed] , " ['mɑːstə(r)] , [pliːz] [bɜːn] [em 'iː] . "
He said , " Master , please burn me . "
他 说 , " 掌握 , 请 烧伤 我 . "

找说道爷你烧了我罢。

- [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ai] [jeld] , -
' As soon as I yelled , '
- 作为 很快 作为 我 大喊 , -

'我一嚷，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rɪ'liːs] [em 'iː] [naʊ] .
You can release me now .
你 能 发布 我 现在 .

你可把我放出来。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔːt(ə)l] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :

"老仙翁说：

" [kæn; kən] ,
" Can ,
" 能 ,

"可以，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [ʌndə'stænd] [maɪ] ['ɪntrəsts] .
As long as you understand my interests .
作为 长的 作为 你 理解 我的 兴趣 .

只要你知我的利害，

[aɪm] [ɪm'prest] .
I'm impressed .
我是 印象深刻 .

服了我，

[aɪl] [speə(r)][juː; jʊ] .
I'll spare you .
患病的 空闲的 你 .

我就饶你。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [ækt][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] . "
" Act as you please . "
" 行为 作为 你 请 . "

"随你装罢。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ɪ'miːdiətli] ['pʊld] [ɒf] [ðə; ði] [gʊəd] [lɪd] .
The old immortal immediately pulled off the gourd lid .
这 老的 不朽 立即地 拉 离开 这 葫芦 盖 .

"老仙翁立刻把葫芦盖一拔，

[hiː; hi] ['mʌtə] [,ɪnkæn'teɪʃən] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[ə; eɪ] [bi:m] [ɒv; əv] [ləɪt] [ə'prɪəd] .
A beam of light appeared .
一个 光束 的 光 出现 .

只见出来一道霞光，

[ˈgəʊldən] [ləɪt] [ˌswə:l] [ə'raʊnd] ,
Golden light swirled around ,
金的 光 旋转 大约 ,

金光绕缭，

[ɔ:'spɪʃəs] [klaʊdz] [ə'baʊnd] .
Auspicious clouds abound .
吉祥 云 盛产 .

瑞气千条，

[ə; eɪ] [pætʃ] [ɒv; əv] ['rəʊzi] [ləɪt] ,
A patch of rosy light ,
一个 修补 的 红润 光 ,

霞光一片，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] ['bi:ɪŋ] [ræpt] [ʌp] ,
Watching the monk being wrapped up ,
观看 这 僧 存在 包装 向上 ,

看着把和尚一裹，

[æt; ət][ðə; ði] ['məʊmənt][ɒv; əv] ['əʊpənɪŋ] ,
At the moment of opening ,
在 这 片刻 的 开幕 ,

展眼之际，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfrʌʊdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɡləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌnset] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][nəʊ]
The monk was so shrouded in the glow of the sunset that he could no

[lɒŋɡə(r)] [si:] ['kli:əli] .
longer see clearly .
更长 看 清楚地 .

就见和尚给霞光绕的瞧不真了。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [wɪð'dru:] [ðə; ði] ['rəʊzi] [ləɪt] .
The old immortal withdrew the rosy light .
这 老的 不朽 退出 这 红润 光 .

老仙翁把霞光一收，

[ˈkʌvə(r)][ðə; ði] [ɡʊəd] [wɪð] [ðə; ði][lɪd] .
Cover the gourd with the lid .
覆盖 这 葫芦 和 这 盖 .

葫芦盖一盖，

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [kɔ:ld] [aʊt] :
The old immortal called out :
这 老的 不朽 称为 出去 :

老仙翁叫道：

" [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] . "
" The mad monk . "
" 这 疯狂的 僧 . "

"颠僧。

[ðen] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ɡʊəd] [rɪ'plaɪd] , " [jes] . "
Then the monk inside the gourd replied , " Yes . "
然后 这 僧 里面 这 葫芦 回复 , " 是的 . "

"就听和尚在葫芦里答应"哎"。

[ðə; ði][əʊld] [ˈhɜ:mɪt] [sed] :
The old hermit said :
这 老的 隐士 说 :

老仙翁说:

" [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] , "
" The mad monk , "
" 这 疯狂的 僧 , "

"颠僧,

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你觉着怎么样。

[ðen] [ai] [hɜ:d] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [gʊəd] :
Then I heard from inside the gourd :
然后 我 听到 从 里面 这 葫芦 :

"就听葫芦里说:

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

"这倒很好,

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][,lɪv; laɪv] , [səʊ][ai][doʊnt][maɪnd] .
I have a place to live , so I don't mind .
我 有 一个 地方 到 居住 , 所以 我 不 头脑 .

我有个地方住着倒不惜。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :

"老仙翁说:

" [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] , "
" The mad monk , "
" 这 疯狂的 僧 , "

"颠僧,

[ju:; jʊ][ˈdɪd(ə)nt][beg][,em 'i:] .
You didn't beg me .
你 没有 求 我 .

你不央求我,

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [wɪl] [melt] [ju:; jʊ] .
The fire will melt you .
这 火 将要 熔化 你 .

火时就把你化了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

"这个时候,

[gwoʊ] [ʃʌn] , [ðə; ði] [naɪt] - [ˈwɔ:kɪŋ] [gəʊst] [pʊ; əv][ˈku:n'lu:n]
Guo Shun , the Night - Walking Ghost of Kunlun
郭 回避 , 这 夜晚 - 步行 鬼 的 昆仑

夜行鬼小昆仑郭顺、

[sʌn] - ,
Sun Daoquan ,
太阳 - ,

孙道全、

[ˈθʌndə(r)] Thunder 雷			雷鸣、		
[tʃɛn] - - ; Chen Lianglian Xiaowuchan ; 陈 - - ;			陈亮连小悟禅；		
[ðeɪ] [ɔːl] [nelt] [daʊn] [bɪfɔː(r)] [ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔːt(ə)l] . They all knelt down before the old immortal . 他们 全部 跪下 向下 前 这 老的 不朽 .			都给老仙翁跪下了，		
[ðə; ði] [kraʊd] [sed] : The crowd said : 这 人群 说 :			众人说：		
" [grænd'mɑːstə(r)] , [speə(r)][maɪ][laɪf] ! " " Grandmaster , spare my life ! " " 棋圣 , 空闲的 我的 生活 ! "			"祖师爷饶命，		
[maɪ][ˈmɑːstə(r)][ɪz][ə; eɪ][bɪt] [ˈkreɪzi] . My master is a bit crazy . 我的 掌握 是 一个 少量 疯狂的 .			我师父有点疯疯癫癫，		
[doʊnt] [teɪk] [aɪ 'ti:] [ˈpɜːsənəli] . Don't take it personally . 不 拿 它 亲自 .			你不要跟他一般见识。		
[gwɒʊ] [[ʌn] [sed] : Guo Shun said : 郭 回避 说 :			"郭顺说：		
[dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][maɪ][ˈmɑːstə(r)] . Ji Gong was also my master . 季 锣 曾是 还 我的 掌握 .			"济公也是我的师父，		
[maɪ][ˈmɑːstə(r)][wʌns] [seɪvd] [maɪ][laɪf][æt; ət] - [ɪn] [kuːzuː] [ˈpriːfektʃə(r)] . My master once saved my life at Wulibei in Quzhou Prefecture . 我的 掌握 一次 已保存 我的 生活 在 - 在 衢州 州 .			前是我师父在曲州府五里碑也救过我的性命，		
[ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [hæv; həv] [ˈmɜːsi] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)l] . Master , please have mercy on your disciple . 掌握 , 请 有 怜悯 在 你的 弟子 .			求师父看在弟子面上，		
[lets] [ˈreskjuː][dʒi] [ɡɒŋ] . Let's rescue Ji Gong . 我们来吧 救援 季 锣 .			把济公救出来罢。		
[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔːt(ə)l] [sed] : The old immortal said : 这 老的 不朽 说 :			"老仙翁说：		

" [ai] , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] , [hæv; həv][nəʊ][pɑːst] [ɡʻiːvənsɪz] [wɪð] [him] . "
" **I , a man from the mountains , have no past grievances with him .** "
" 我 , 一个 男人 从 这 山脉 , 有 不 过去 的 不满 和 他 . "

"我山人原本和他往日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈriːs(ə)nt] ['enməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近 的 敌意 .

近日无仇，

[ɔːl][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hiː; hi][prəˈməʊtɪd][ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz][ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] .
All because he promoted the Three Jewels and destroyed the Qing Dynasty .
全部 因为 他 推广 这 三 珠宝 和 损毁 这 青 王朝 .

皆因他兴三宝灭王清，

[ðev] [ɡɒn] [tuː][fɑː(r)][ɪn] ['bʊliŋ] [ðə; ði] [dɪˈsaɪpl] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [θriː] [pʃʊə(r)] [wʌnz] [sekt] !
They've gone too far in bullying the disciples of our Three Pure Ones Sect !
他们有 已消失 也 远的 在 欺凌 这 门徒 的 我们的 三 纯的 一个 教派 !

欺负我们三清教的门人太过，

[ai][ˈɔːlsəʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] - [sekt] [sʌm; səm] [feɪs] .
I also want to give the Sanqing Sect some face .
我 还 想 到 给 这 - 教派 一些 脸 .

我也要给三清教转转脸面。

[saɪns] [hiː; hi] [seɪvd] [maɪ][dɪˈsaɪp(ə)l] ,
Since he saved my disciple ,
自从 他 已保存 我的 弟子 ,

既是救过我徒弟，

[juː; jʊ] [weɪt] [hɪə(r)] .
You wait here .
你 等待 这里 .

你等起来，

[ai] , [ə; eɪ] ['maʊntən] ['dwelə(r)] , ['sɪmplɪ] [doʊnt] [wɒnt] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
I , a mountain dweller , simply don't want his life .
我 , 一个 山 居住者 , 简单地 不 想 他的 生活 .

我山人不要他的命就是了。

['evriwʌn] [ðen] [stʊd] [ʌp] .
Everyone then stood up .
每个人 然后 站立 向上 .

"众人这才起来，

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] [wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈliːs] [dʒɪ][darˈæn] [ˌaʊtˈsaɪd]
The old immortal was just about to release Ji Dian outside
这 老的 不朽 曾是 只是 关于 到 发布 季 迪安 外部

老仙翁刚要往外放济颠，

[ðen] [ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɪð] [ə; eɪ] " [tæp][tæp][tæp] " [saʊnd] .
Then the monk came in from outside with a " tap tap tap " sound .
然后 这 僧 来了 在 从 外部 和 一个 " 轻敲 轻敲 轻敲 " 声音 .

只见和尚又打外面"踢踏踢踏"进来了。

['evriwʌn] [lʊkt] ,
Everyone looked ,
每个人 看起来 ,

众人一瞧，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [stʌnd] .
They were all stunned .
他们 是 全部 目瞪口呆 .

也都愣了。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['tʃʌkl] .
The old immortal chuckled .
这 老的 不朽 轻笑 :

老仙翁"呵"了一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] , "
" The mad monk , "
" 这 疯狂的 僧 , "

"颠僧，

[aɪ][pʊt][ju:; jʊ][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [gʊəd] .
I put you inside the gourd .
我 放 你 里面 这 葫芦 :

我将你装在葫芦之内，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][get] [aʊt] ?
How did you get out ?
如何 做过 你 得到 出去 ?

你怎么会跑出来了？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [bɔ:d] [,ɪn'saɪd] .
I was so bored inside .
我 曾是 所以 无聊的 里面 :

"我在里边闷的很，

['ðeəfɔ:(r)] , [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [skwi:zd] [aʊt] .
Therefore , it was squeezed out .
所以 , 它 曾是 挤压 出去 :

故此挤了出来。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old immortal took a look ,
这 老的 不朽 采取 一个 看 ,

"老仙翁一瞧，

[ðə; ði] [gʊəd] [lɪd][wɒz; wəz][ɒn] .
The gourd lid was on .
这 葫芦 盖 曾是 在 :

葫芦盖盖着，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][hæv; həv] [bi:n] [skwi:zd] [aʊt] ?
How could it have been squeezed out ?
如何 可以 它 有 到过 挤压 出去 ?

怎么会挤出来呢？

[ðə; ði] [gʊəd] [stɪl] [felt] ['veri] ['hevi] .
The gourd still felt very heavy .
这 葫芦 仍然 毛毡 非常 重的 :

葫芦还觉着很沉重，

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['lɪftɪd] [ðə; ði][lɪd][ænd; ənd] [pɔ:] [,aɪ 'ti:][aʊt] .
The old immortal lifted the lid and poured it out .
这 老的 不朽 抬起 这 盖 和 倾倒 它 出去 :

老仙翁掀开盖往外一倒，

[,aɪˈti:] [pɔ:] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] " [plɒp] " .
It poured out with a " plop " .
它 倾倒 出去 和 一个 " 噗通 " .

"叭哒"倒出来，

[,aɪˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [mʌŋks] ['tætəd] [hæt] .
It turned out to be the monk's tattered hat .
它 转向 出去 到 是 这 僧侣的 破烂 帽子 .

原来是和尚那一顶破僧帽。

[ðə; ði][əʊld] ['hɜ:mɪt] [sed] :
The old hermit said :
这 老的 隐士 说 :

老仙翁说：

" [səʊ][,aɪˈti:][wɒz; wəz] [ðɪs] ['tætəd] [mʌŋks] [hæt] . "
" So it was this tattered monk's hat . "
" 所以 它 曾是 这 破烂 僧侣的 帽子 . "

"原来是这一顶破僧帽。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[daʊnt] [lʊk] [daʊn] [ɒn] [ðɪs] ['tætəd] [mʌŋks] [hæt] .
Don't look down on this tattered monk's hat .
不 看 向下 在 这 破烂 僧侣的 帽子 .

"你别瞧不起这顶破僧帽，

[ju:; jʊ] [kænt] [wɪð'stænd] [ə; eɪ] ['bi:tɪŋ] [frɒm; frəm] [ðɪs] [hæt][ɒv; əv] [maɪn] .
You can't withstand a beating from this hat of mine .
你 不能 经受 一个 殴打 从 这 帽子 的 矿 .

你还经不住我这顶帽子一打呢。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
The old immortal thought for a moment :
这 老的 不朽 想法 为了 一个 片刻 :

"老仙翁一想：

[aɪ] [lʊk] [ʌp][ænd; ənd] [nəʊ] [ðə; ði] ['hevənz] ,
I look up and know the heavens ,
我 看 向上 和 知道 这 天 ,

"我仰观知天文，

[baɪ] [əb'zɜ:vɪŋ] [ðə; ði] ['lændskeɪp] , [wʌŋ][kæn; kən] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [dʒɪ'ɒgrəfi] .
By observing the landscape , one can understand the geography .
经过 观察 这 景观 , 一 能 理解 这 地理 .

俯察知地理，

[,eɪˈem][aɪ][əˈfreɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [mʌŋks] [hæt] ?
Am I afraid of his monk's hat ?
是 我 害怕的 的 他的 僧侣的 帽子 ?

我怕他这僧帽？

" [θɪŋk] [əˈbaʊt] [,aɪˈti:] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[wʌts] [ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][hæt] ?
What's the history of your hat ?
是什么 这 历史 的 你的 帽子 ?

你这帽子有多大来历？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [pəˈtɪkjələ(r)] [ˈbrɪdʒɪn][tu:; tə][aɪ ˈti:] .
There's no particular origin to it .
有 不 特别的 起源 到 它 :

"倒没有什么来历，

[ðæts] [ˈprɪti] [ɪmˈpresɪv] .
That's pretty impressive .
那就是 漂亮的 感人的 :

有点利害。

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔ:t(ə)] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :

"老仙翁说：

[aɪ][doʊnt] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
I don't believe it .
我 不 相信 它 :

"我却不信，

[ju:v] [meɪd] [ə; eɪ] [gʊd] [pɔɪnt] [əˈbaʊt] [ðə; ði][hæt] .
You've made a good point about the hat .
你已经 制成 一个 好的 观点 关于 这 帽子 :

你把帽子的利害，

[let] [em ˈi:] [si:] [aɪ ˈti:] .
Let me see it .
让 我 看 它 :

拿出来我瞧瞧。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [kæn; kən] .
" **Can** .
" 能 :

"可以。

" [ɪˈmi:diətli] [pʊl] [jɔ:(r); jə(r)][hæt] [ʌp] . "
" **Immediately pull your hat up .** "
" 立即地 拉 你的 帽子 向上 :

"立刻把帽子往上一摄，

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði][sɪks] - [ˈsɪləb(ə)] [ˈmæntɹə] .
Recite the six - syllable mantra .
背诵 这 六 - 音节 咒语 :

口念六字真言，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The old Taoist priest took a look .
这 老的 道教 牧师 采取 一个 看 .

老道一瞧。

[ðə; ði][hæt][wɒz; wəz] [səˈspendɪd] [ɪn][mɪd] - [eə(r)] .

The hat was suspended in mid - air .
这 帽子 曾是 暂停 在 中 - 空气 .

这帽子起在半悬空，

[reɪz] [ɒv; əv] [laɪt]

Rays of light
射线 的 光

霞光万道，

[ɔːˈspɪʃəs] [klaʊdz] [əˈbaʊnd] .

Auspicious clouds abound .
吉祥 云 盛产 .

瑞气千条，

[ˈgəʊldən] [laɪt] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈʃæklz] .

Golden light surrounded the shackles .
金的 光 包围 这 镣铐 .

金光绕镣，

[laɪk] [ə; eɪ] [maʊnt] [taɪ] ,

Like a Mount Tai ,
喜欢 一个 山 泰 ,

犹如一座泰山，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [prest] [daʊn] .

The old Taoist priest pressed down .
这 老的 道教 牧师 按下 向下 .

照老道压下来。

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,

The old immortal looked at it ,
这 老的 不朽 看起来 在 它 ,

老仙翁一看，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [ˈsiːkrət] :

He said in secret :
他 说 在 秘密 :

暗说：

" [nɒt] [ɡʊd] " ,

" not good " ,
" 不是 好的 " ,

"不好",

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [em ˈiː] .

A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[ðɪs] [mʌŋk] [mʌst; məst][hæv; həv][sʌm; səm] [ˈbækgraʊnd] .

This monk must have some background .
这 僧 必须 有 一些 背景 .

"这个和尚必有点来历，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈlɪbəɪtli] [ˈtiːzɪŋ] [em ˈiː] .

It must be that they were deliberately teasing me .
它 必须 是 那 他们 是 故意地 戏弄 我 .

也须是故意戏耍我。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][hæt][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [fɔːl] [ɒf] .
The old Taoist priest saw that the hat was about to fall off .
这 老的 道教 牧师 锯 那 这 帽子 曾是 关于 到 落下 离开 .

"老道见帽子要落下来，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [njuː] [ðə; ði] [steɪks] [wɜː(r); wə(r)] [haɪ] .
The old Taoist priest knew the stakes were high .
这 老的 道教 牧师 知道 这 赌注 是 高的 .

老道知道是利害，

[aɪm] [ˈriːəli] [ˈæŋkʃəs] .
I'm really anxious .
我是 真的 焦虑的 .

真急了，

[rɪˈsaɪt] [ə; eɪ] [truː] [ˈmæntɹə][frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] ,
Recite a true mantra from your mouth ,
背诵 一个 真的 咒语 从 你的 嘴 ,

口中一念真言，

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [geɪt] [ˈəʊpənd] [ɪˈmiːdiətli] .
The Heavenly Gate opened immediately .
这 天上 门 打开 立即地 .

立刻天门开了，

[ə; eɪ] [smɔːl] , [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] , [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] , [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv]
A small , old Taoist priest , about a foot long , emerged from the top of
一个 小的 , 老的 道教 牧师 , 关于 一个 脚 长的 , 出现 从 这 顶部 的

[hɪz; ɪz] [hed] .
his head .
他的 头 .

由天灵盖出来有一尺多长的一个小老道，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [bəʊθ][hændz][tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði][hæt] .
He reached out both hands to catch the hat .
他 达到 出去 两个都 双手 到 抓住 这 帽子 .

伸上两只手要接帽子。

[ðætʃs] [ðə; ði][əʊld] - [truː] [skɪl] .
That's the old Taoist's true skill .
那就是 这 老的 - 真的 技能 .

这就是老道的那点真道行，

[wen] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [əˈtʃiːvz] [səkˈses] ,
When his family achieves success ,
什么时候 他的 家庭 实现 成功 ,

将来他家功成了，

[wʌnz] [ðə; ði][skɪn][ænd; ənd] [fleʃ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈmuːvd] ,
Once the skin and flesh are removed ,
一次 这 皮肤 和 肉 是 已移除 ,

把皮肉囊一脱，

[ðeɪ] [left] [θruː] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈspɪrɪt] [geɪt] .
They left through the Heavenly Spirit Gate .
他们 左边 通过 这 天上 精神 门 .

就由天灵门走了。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[ə; eɪ][tʃaɪld] [bɔːn] [æt; ət] [bɜːθ] ,
A child born at birth ,
一个 孩子 出生 在 出生 ,

一落生的孩子，

[ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [kæn; kən] [muːv] .
The top of the head can move .
这 顶部 的 这 头 能 移动 .

天灵盖会动，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [geɪt] .
That is the Heavenly Gate .
那 是 这 天上 门 .

那就是天门。

[wʌns] [juː; jʊ] [ʌndə'stænd] ['hjuːmən] [ə'feəz] ,
Once you understand human affairs ,
一次 你 理解 人类 事务 ,

等到一懂人事，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [tɔːk] [naʊ] .
It can talk now .
它 能 讲话 现在 .

会说话了，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [geɪt] [ðen] [kləʊzd] .
The Heavenly Gate then closed .
这 天上 门 然后 关闭 .

天门就闭上了。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [hɪm'self] [pə'zest] [ðɪs] [wʌn] [truː] [skɪl] .
The old Taoist priest himself possessed this one true skill .
这 老的 道教 牧师 他自己 拥有 这 一 真的 技能 .

老道自己这点真灵，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [rɪ'viːld] [tə'deɪ] .
It has been revealed today .
它 有 到过 揭晓 今天 .

今天显露出来，

[ɪf] [ðə; ði] [mʌŋks] [hæt][wɜː(r); wə(r)] ['riːəli] [nɒkt] [ɒf] ,
If the monk's hat were really knocked off ,
如果 这 僧侣的 帽子 是 真的 敲门 离开 ,

和尚这帽子要真打下来，

[wiː; wi][mʌst; məst] [striːp] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst][ɒv; əv] [faɪv] ['hʌndrəd] [jɪəz] [ɒv; əv] [kʌltɪ'veɪ](ə)n] .
We must strip the old Taoist of five hundred years of cultivation .
我们 必须 条 这 老的 道教 的 五 百 年 的 栽培 .

得把老道打去五百年的道行。

[dʒi] [ɡɒŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][hæv; həv][nəʊ] [ɡrʌdʒ] [ə'ɡenst] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
Ji Gong wanted to have no grudge against the old Taoist priest .
季 锣 通缉 到 有 不 怨恨 反对 这 老的 道教 牧师 .

济公想和老道无冤无仇，

[ænd; ænd] ['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz]['juːzuəli; 'juːzəli][ə; eɪ] [ɡʊd] ['pɜːs(ə)n] ,
And knowing that the old Taoist priest was usually a good person ,
和 会心 那 这 老的 道教 牧师 曾是 通常 一个 好的 人 ,

又知道老道素常是好人，

[ˈmaːstə(r)] [luː'haːn] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [hɜːt] [hɪm] .
Master Luohan couldn't bear to hurt him .
掌握 罗汉 不能 熊 到 伤害 他 .

罗汉爷不忍伤他，

[wið] [ə; eɪ][ˈfɪŋgə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第126/190页

[teɪk] [ðə; ði][hæt] [bæk] .
Take the hat back .
拿 这 帽子 后退 .

把帽子收回去。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ˈeldə(r)] ,
" **Immortal Elder** ,
" 不朽 长老 ,

"仙翁，

[dəʊnt] [ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈθiəri:z] [ænd; ənd] [ˌpri:'destɪnd] [rɪ'leɪənʃɪp] .
Don't listen to the various theories and predestined relationships .
不 听 到 这 各种各样的 理论 和 命中注定 关系 .

你别听诸道缘、

[ʒɑ:ŋ] - [wʌŋ] - [ˈsaɪdɪd] [ə'kaʊnt]
Zhang Daoling's one - sided account
张 - 一 - 侧面 帐户

张道陵一面之词，

[ðə; ði] [ˈbɜ:nɪŋ] [bʌ; əv] [ʃjɑ:ŋju:n] [ˈtemp(ə)l]
The burning of Xiangyun Temple
这 燃烧 的 向云 寺庙

火烧祥云观，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈəʊnli] [brɪ'kəz; brɪ'kɒz] [ʒɑ:ŋ] - [ɪnɪk'splɪkəbli] [ju:st] [ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] [ˈni:d(ə)l]
It was only because Zhang Miaoxing inexplicably used the Five Ghosts Needle
它 曾是 仅有的 因为 张 - 莫名其妙地 用过的 这 五 鬼魂 针

[tek'ni:k] [ðæt] . . .
Technique that . . .
技术 那 . . .

只因张妙兴无故施展五鬼针头法，

[ˈsev(ə)n] [ˈæərəʊs] [lɒk] [jæŋ] [θrəʊt]
Seven Arrows Lock Yang Throat
七 箭头 锁 杨 喉

七箭锁阳喉，

[liɑ:ŋ] - [kən'dɪʃn] [ˈwəsən] ;
Liang Wancang's condition worsened ;
梁 - 状况 恶化 ;

恶化梁万苍；

[ˈlaɪtnɪŋ] [strʌk] [ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:ɪ] [kɪŋfɛŋ] .
Lightning struck Hua Qingfeng .
闪电 击 华 青峰 .

雷击华清风，

[brɪ'kəz; brɪ'kɒz][hi:; hi] [fɔ:dʒd] [ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] [jɪn] [wɪnd] [sɔ:d] ,
Because he forged the Five Ghosts Yin Wind Sword ,
因为 他 锻造 这 五 鬼魂 阴 风 剑 ,

因为他炼五鬼阴风剑、

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [tʃaɪld] [jɪn] [səʊl] [sɔ:d] [hɑ:rmz] ['pi:p(ə)] ;
The Mother - Child Yin Soul Sword harms people ;
这 母亲 - 孩子 阴 灵魂 剑 危害 人们 ;

子母阴魂剑害人;

[mɛŋ] ['tɪŋ'ju:'ɑ:n] [wɔz; wəz][səb'dʒektɪd][tu;; tə][ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
Meng Qingyuan was subjected to the laws of the country .
孟 清源 曾是 受 到 这 法律 的 这 国家 .

孟清元身受国法，

[br'kəz; br'kɔz][hi;; hi] [kɪld] ['sʌmʍʌn] [æt; ət] - ,
Because he killed someone at Majiahu ,
因为 他 被杀 某人 在 - ,

因他在马家湖杀人，

[ɔ:l][br'kəz; br'kɔz] [ðeɪ] [kə'mɪtɪd] ['i:v(ə)l] [di:dz] ,
All because they committed evil deeds ,
全部 因为 他们 坚定的 邪恶的 契约 ,

皆因他等为非作恶，

[aɪ 'ti:][ɪz]['tru:li] [ɪn,kɒmprɪ'hensəb(ə)l] .
It is truly incomprehensible .
它 是 真的 难以理解 .

实不可解。

[wi;; wi] [mʌŋks] [pə'zes] [ðə; ði][vɜ:tʃu:][ɒv; əv] ['tʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
We monks possess the virtue of cherishing life .
我们 僧侣 具有 这 美德 的 珍惜 生活 .

我和尚有好生之德，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ə'baʊt] ['kɪlɪŋ] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] [wɪ'ðaʊt] [kɔ:z] .
It is not about killing living beings without cause .
它 是 不是 关于 杀 活的 生物 没有 原因 .

并非无故杀害生灵。

[dʒu:] - [wɔz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] .
Zhu Daolu was young and ignorant .
朱 - 曾是 年轻的 和 无知 .

诸道绿年幼无知，

[hi;; hi] ['wɒnts] [tu;; tə] [ə'pəʊz] [em 'i:] , [ðə; ði] [mʌŋk] .
He wants to oppose me , the monk .
他 想要 到 反对 我 , 这 僧 .

他要跟我和尚做对，

[aɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [mʌŋk] [wɪl] [rɪ'pei] [hɪm] .
I and the monk will repay him .
我 和 这 僧 将要 偿还 他 .

我和尚才报应他。

[ju;; jʊ] ['prɒbəbli] [dɒʊnt] [nəʊ] [hu:] [aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [eɪ 'em] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][æn; ən]
You probably don't know who I , the monk , am , even if you are an
你 大概 不 知道 WHO 我 , 这 僧 , 是 , 甚至 如果 你 是 一个
[ɪ'mɔ:t(ə)l] .
immortal .
不朽 .

大概仙翁你也不知我和尚是谁。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʌtʃt] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] ,
The monk touched the top of his head ,
这 僧 感动 这 顶部 的 他的 头 ,
和尚摸着天灵盖,

[rɪ'vi:lɪŋ] ['bʊdəs] [laɪt]
Revealing Buddha's light
揭示 佛陀的 光
露出佛光、

[ˈgəʊldən] [laɪt]
Golden light
金的 光
金光、

[ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv][ɪnspə'reɪ(ə)n]
A flash of inspiration
一个 闪光 的 灵感
灵光，

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
The old immortal looked at it ,
这 老的 不朽 看起来 在 它 ,
老仙翁一看，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [sɪks'ti:n] [fi:t] [tɔ:l] .
The monk was sixteen feet tall .
这 僧 曾是 十六 脚 高的 .
和尚身高丈六，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz][æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [wi:t] .
His head was as big as a bushel of wheat .
他的 头 曾是 作为 大的 作为 一个 蒲式耳 的 小麦 .
头如麦斗，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ][mɑ:sk] .
His face was as if covered with a mask .
他的 脸 曾是 作为 如果 涵盖 和 一个 面具 .
面如懈盖，

['weəriŋ] ['wəʊv(ə)n]['fæbrɪk] ,
Wearing woven fabric ,
穿着 编织 织物 ,
身穿织缀，

['beəfʊt] ,
Barefoot ,
赤脚 ,
赤着两只脚，

[beə(r)][legz]
Bare legs
裸 腿
光着两只腿，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] , ['sentɪənt] ['ɑ:hət] .
He is a living , sentient Arhat .
他 是 一个 活的 , 有感知能力的 罗汉 .
是一位活包包的知觉罗汉。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
The old immortal looked at it ,
这 老的 不朽 看起来 在 它 ,
老仙翁一看，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] .
He quickly bowed his head .
他 迅速地 鞠躬 他的 头 .

连忙稽首，

[rɪˈsaɪt] " [ɑːmɪˈtɑːbə] [ˈbʊdə] "
Recite " Amitabha Buddha "
背诵 " 阿弥陀佛 佛 "

口念"无量佛"，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ][,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈhəʊli] [mʌŋk] . "
" So it was a holy monk . "
" 所以 它 曾是 一个 圣 僧 . "

"原来是圣僧，

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] .
This disciple does not know .
这 弟子 做 不是 知道 .

弟子不知，

[aɪ][,eɪˈem] [ˈveri] [ˈsɒri] !
I am very sorry !
我 是 非常 对不起 !

多有冒犯！

[meɪ] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋks] [hæv; həv] [greɪt] [kəmˈpæʃ(ə)n] .
May the holy monks have great compassion .
可能 这 圣 僧侣 有 伟大的 同情 .

望圣憎大发慈悲，

[doʊnt] [stuːp] [tuː; tə][ðə; ði][ˈlev(ə)][bʌv; əv][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] .
Don't stoop to the level of a disciple .
不 哈腰 到 这 等级 的 一个 弟子 .

不要跟弟子一般见识，

[pliːz] [kʌm] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][sɪt] [daʊn] .
Please come inside and sit down .
请 来 里面 和 坐 向下 .

圣憎请屋里坐。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)] [ˈkænɒt] [əˈpɒlədʒaɪz] . "
" The immortal cannot apologize . "
" 这 不朽 不能 道歉 . "

"仙翁不便陪罪，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [get] [ˈkləʊzə(r)] .
We should get closer .
我们 应该 得到 更近 .

你我倒要多亲近呢。

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)] [ɪˈmiːdiətli] [ˈʌʃə] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
The old immortal immediately ushered the monk into the house .
这 老的 不朽 立即地 引导 这 僧 进入 这 房子 .

"老仙翁立刻把和尚让到屋中，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['sɜ:vənt] [bɔɪ] [tuː; tə][prɪ'peə(r)] [waɪn] .
He instructed the servant boy to prepare wine .
他 指示 这 仆人 男生 到 准备 葡萄酒 .
吩咐童子摆酒。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说:

" [weɪt] [ə; eɪ][ˈməʊmənt] [waɪl] [juː; jʊ] [drɪŋk] . "
" Wait a moment while you drink . "
" 等待 一个 片刻 尽管 你 喝 " . "
"且慢吃酒，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)][tuː; tə][ɑːsk][ɒv; əv][juː; jʊ] , [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ˈeldə(r)] .
I have a favor to ask of you , Immortal Elder .
我 有 一个 偏爱 到 问 的 你 , 不朽 长老 .
我奉烦仙翁一件事。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :
仙翁说:

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈmætə(r)] , [ˈhəʊli] [mʌŋk] ?
What is the matter , Holy Monk ?
什么 是 这 事情 , 圣 僧 ?
"圣僧有什么事，

[dʒʌst] [ɡɪv] [ðə; ði] [ˈɔ:dərs] .
Just give the orders .
只是 给 这 订单 .
只管吩咐。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说:

" [naʊ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wæŋ] [ˈæntjuː][ɪz][ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [tʃɑːnt] [ˈskɪptʃəz] [ænd; ənd][set] [ʌp]
" Now my brother - in - law Wang Antu is going to chant scriptures and set up
" 现在 我的 兄弟 - 在 - 法律 王 安图 是 去 到 呗 经文 和 放 向上
[æn; ən][ˈɔːltə(r)][æt; ət][hɪz; ɪz] [həʊm] . "
an altar at his home . "
一个 坛 在 他的 家 . "
"现在我姐舅王安土家中要念经设坛，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈletə(r)][hɪə(r)] .
I have a letter here .
我 有 一个 信 这里 .
我这里有一封信柬，

[aɪ][beg][ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [tuː; tə] [ˈkæəri] [em 'iː][baɪ][ðə; ði] [waɪnd] .
I beg the old immortal to carry me by the wind .
我 求 这 老的 不朽 到 携带 我 经过 这 风 .
求老仙翁架趁脚风，

[dɪ'lɪvəd] [tuː; tə] [jɒŋŋɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Delivered to Yongning Village ,
发表 到 永宁 村庄 ,
送到永宁村，

[rɪ'tɜ:n] [ˈɑ:ftə(r)][ju:; jʊ][hænd][aɪ 'ti:][ɪn] .
Return after you hand it in .
返回 后 你 手 它 在 .

交到就回来，

[lets] [drɪŋk] [sʌm; səm][mɔ:(r)] [waɪn] .
Let's drink some more wine .
我们来吧 喝 一些 更多的 葡萄酒 .

你我再吃酒。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :

"老仙翁说：

" [jes] .
" yes .
" 是的 .

"是。

" [ɪ'mi:diətli] [teɪk] [ðə; ði][ˈletə(r)] ,
" Immediately take the letter ,
" 立即地 拿 这 信 ,

"立刻接过字柬，

[hi:; hi] [ˈsɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[wæŋ] [æŋʃi:] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][gwɒŋ'tʃɪŋ][ˈtemp(ə)] .
Wang Anshi returned from Guoqing Temple .
王 安石 返回 从 国清 寺庙 .

王安士从国清寺回来，

[tu:; tə][həʊld][ðə; ði] [ɪ'vent] , [ə; eɪ] [tent] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [set] [ʌp] .
To hold the event , a tent needs to be set up .
到 抓住 这 事件 , 一个 帐篷 需求 到 是 放 向上 .

要搭棚办事，

[ɑ:sk][gwɒŋ'tʃɪŋ][ˈtemp(ə)][tu:; tə] [tʃɑ:nt] [ˈsu:trəz][fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm] .
Ask Guoqing Temple to chant sutras for them .
问 国清 寺庙 到 呗 经文 为了 他们 .

叫国清寺给念经，

[wɪð] [ˈnaɪnti] - [naɪn] [mʌŋks] ,
With ninety - nine monks ,
和 九十 - 九 僧侣 ,

用九十九个和尚，

[ðə; ði] [fleɪmz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪ'li:st] [θri:] [taɪmz] .
The flames should be released three times .
这 火焰 应该 是 发布 三 时代 .

要三放焰口，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [eɪt] [mʌŋks]
One hundred and eight monks
一 百 和 八 僧侣

一百零八个和尚，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði] [lɪɑːŋ] [kɪŋ] [ˈsuːtrə] ,
Recite the Liang King Sutra ,
背诵 这 梁 国王 佛经 ,

念梁王经,

[hiː; hi] [wʊdnt] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ˈeni,wʌnz] [ədˈvaɪs] .
He wouldn't listen to anyone's advice .
他 不会 听 到 任何人的 建议 .

谁劝也不听。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [send] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [meɪk] [əˈrendʒmənts] .
The old master was about to send his family to make arrangements .
这 老的 掌握 曾是 关于 到 发送 他的 家庭 到 制作 安排 .

老员外正要派家人去张罗,

[ˈsetɪŋ] [ʌp] [tents] [fɔː(r); fə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈbɪznəs]
Setting up tents for official business
环境 向上 帐篷 为了 官方的 商业

办事搭棚,

[ɪnˈfɔːm] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ,
Inform relatives and friends ,
通知 亲属 和 朋友们 ,

知会亲友,

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][grænd][ˈfjuːnərəl]
Holding a grand funeral
保持 一个 盛大 葬礼

大办白事,

[ə; eɪ] [preə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv][liː] [ʃjuːjuːɑːn] .
A prayer for the soul of Li Xiuyuan .
一个 祷告 为了 这 灵魂 的 李 修园 .

超度李修缘。

[ˈmɑːstə(r)] [wærŋ] [wɒz; wəz] [ˈplæniŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ˈəʊvə(r)][liː] - [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli]
Master Wang was planning to take over Li Xiuyuan's share of the family
掌握 王 曾是 规划 到 拿 超过 李 - 分享 的 这 家庭
[ˈbɪznəs] .
business .
商业 .

王员外要打算把李修缘的那一份家业,

[ðeɪ] [spent] [aɪˈtiː][ɔːl] .
They spent it all .
他们 花费 它 全部 .

全都给花了。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪɒs] ,
In the midst of the chaos ,
在 这 中间 的 这 混乱 ,

正在忙乱之际,

[ə; eɪ] [vɔɪs] [aʊtˈsaɪd] [kraɪd] [aʊt] , " [ɑːmiˈtɑːbə] ! "
A voice outside cried out , " Amitabha ! "
一个 嗓音 外部 哭 出去 , " 阿弥陀佛 ! "

外面一声"无量佛",

[wen] [ðə; ði][ˈfæməli] [sɔː] [aɪˈtiː] ,
When the family saw it ,
什么时候 这 家庭 锯 它 ,

家人一看,

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] :
He was an old Taoist priest :

他 曾是 一个 老的 道教 牧师 :
是一位老道:

[feɪs] [laɪk][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [muːn] ,
Face like the ancient moon ,

脸 喜欢 这 古老的 月亮 ,
面如古月,

[heə(r)][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] [ɪn][ˈwɪntə(r)]
Hair as white as snow in winter

头发 作为 白色的 作为 雪 在 冬天
发如三冬雪,

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][æz; əz][kəʊld][æz; əz][ðə; ði] [frɒst] [ɒv; əv] [ˈɔːtəm] .
It must be as cold as the frost of autumn .

它 必须 是 作为 寒冷的 作为 这 霜 的 秋天 :
须赛九秋霜,

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [brəd] ,
A silver beard ,

一个 银 胡须 ,
一部银髯,

[ˈweəriŋ] [ˈtætəd] [kləʊðz]
Wearing tattered clothes

穿着 破烂 衣服
身穿破构直,

[brˈhaɪnd][hɪm] [laɪz][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] [gʊəd] , [ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈjuːnɪvɜːrsɪz] [ˈmɪstəriːz] .
Behind him lies a giant gourd , a symbol of the universe's mysteries .

在后面 他 谎言 一个 巨大的 葫芦 , 一个 象征 的 这 宇宙的 谜团 :
身背后背定乾坤奥妙大葫芦。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [nəʊ] [ðəm; ðəm] .
Family members know them .

家庭 成员 知道 他们 :
家人有认识的,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :
说:

" [ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [frɒm; frəm][ˈtiː,ænˈtaɪ] [ˈmaʊntən] ? "
" Isn't this the immortal from Tiantai Mountain ? "

" 不是 这 这 不朽 从 天台 山 ? "
"这不是天台山的那位神仙么？

[ˈevriwʌn] [ɪn] [ðɪs] [ˈeəriə] [nəʊz] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ɪˈmɔːrtlɪz] [ɒn] [maʊnt] [ˈtiː,ænˈtaɪ] .
Everyone in this area knows that there are immortals on Mount Tiantai .

每个人 在 这 区域 知道 那 那里 是 不朽者 在 山 天台 :
"这方都知道天台山上有神仙，

[ɪːv(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] , [juː; jʊ][kæən; kən] [ˈveɪɡli] [siː] [triːz] [ænd; ənd]
Even from the foot of the mountain , you can vaguely see trees and

甚至 从 这 脚 的 这 山 , 你 能 依稀 看 树木 和

[ˈtemplɪz] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
temples on the mountain .

寺庙 在 这 山 :
在山下也瞧的见山上隐隐有树有庙，

[ˈpi:p(ə)] [dʒʌst] [kænt] [get] [ʌp] [ðeə(r)] .
People just can't get up there .
人们 只是 不能 得到 向上 那里 :

就是人上不去。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['maʊntən] [pɑ:θ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
There is no mountain path in front of the mountain .
那里 是 不 山 小路 在 正面 的 这 山 :

山前没有山道，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['maʊntən] [ɪz] ['ti:mɪŋ] [wɪð] ['venəməs] [sneɪks] [ænd; ənd] ['paɪθɔnz] .
Moreover , the mountain is teeming with venomous snakes and pythons .
而且 , 这 山 是 繁盛 和 有毒 蛇 和 python :

且山上毒蛇怪蟒极多，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə][gəʊ] .
No one dared to go .
不 一 敢于 到 去 :

也没有人敢去。

[ðə; ði][əʊld] ['hɜ:mɪt] ['ɒf(ə)n] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə][ˈgæðə(r)] [hɜ:bs] .
The old hermit often went down the mountain to gather herbs .
这 老的 隐士 经常 去 向下 这 山 到 收集 草药 :

老仙翁常下山采药，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈdeɪtɪ; ˈdi:tɪ] .
Everyone knows he is a deity .
每个人 知道 他 是 一个 神 :

人人都知道他是神仙。

[ˈæktʃuəli] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [pɑ:θ] ['li:dɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [bæk] ['maʊntən] .
Actually , there's a path leading up the back mountain .
实际上 , 有 一个 小路 领导 向上 这 后退 山 :

其实后山有道上去，

[ɪts] [nɒt] ['trʌb(ə)lsəm] .
It's not troublesome .
它是 不是 麻烦的 :

并不费事，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] ['feɪdɪd] [baɪ] [tri:z] .
It was shaded by trees .
它 曾是 阴影 经过 树木 :

有树遮着，

[ˈnəʊbədi] [nəʊz] .
Nobody knows .
无人 知道 :

没有人知道。

[ðə; ði][əʊld] ['hɜ:mɪt] [ˈdɪd(ə)nt] [tel] ['eniwʌn] [ˈaɪðə(r)] .
The old hermit didn't tell anyone either .
这 老的 隐士 没有 告诉 任何人 任何一个 :

老仙翁也不告诉人，

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə][ə'səʊsiert; ə'səʊʃiɪrt] [wɪð] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [b'jʊərəkræts] .
He did not wish to associate with officials and bureaucrats .
他 做过 不是 希望 到 联系 和 官员 和 官僚 :

不愿跟仕宦人来往，

[ðə; ði] ['maʊntən] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] [træŋ'kwɪləti] .
The mountain is a place of tranquility .
这 山 是 一个 地方 的 宁静 :

山上所为清静。

[tə'deɪ] , [ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] .

Today , the old immortal has come to the door .

今天 , 这 老的 不朽 有 来 到 这 门 .

今天老仙翁来到门首，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说:

" [aɪ][eɪ'lem] - [ɒv; əv] - ['pæləs] [ɒn] [maʊnt] ['ti:æn'taɪ] . "

" I am Kunlunzi of Shangqing Palace on Mount Tiantai . "

" 我 是 - 的 - 宫殿 在 山 天台 . "

"我乃天台山上清宫昆仑子是也，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][drɪ'ɪvə(r)][ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə][ju:; jʊ] , ['mɪstə(r)] . [wæn] .

I have come here specifically to deliver a letter to you , Mr . Wang .

我 有 来 这里 具体来说 到 递送 一个 信 到 你 , 先生 . 王 .

贫道特意前来给你王善人送信。

[ðə; ði]['fæməli] [tʊk] [ðə; ði]['letə(r)] .

The family took the letter .

这 家庭 采取 这 信 .

"家人把信接过，

[teɪk] [aɪ'ti:][ænd; ənd] [swɪm] [ɪn][aɪ'ti:] .

Take it and swim in it .

拿 它 和 游泳 在 它 .

拿到这里面游。

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] . . . "

" Reporting to the master . : : "

" 报道 到 这 掌握 . . . "

"回禀员外爷，

[ə; eɪ]['deɪəti; 'di:əti][frɒm; frəm]['ti:æn'taɪ] ['maʊntən] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][drɪ'ɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .

A deity from Tiantai Mountain has come to deliver a message .

一个 神 从 天台 山 有 来 到 递送 一个 信息 .

现有天台山那里神仙前来送信。

[wæn] [ænʃi:] [tʊk] [ðə; ði]['letə(r)] .

Wang Anshi took the letter .

王 安石 采取 这 信 .

"王安士接过信，

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [aɪ'ti:] ,

Upon opening it ,

之上 开幕 它 ,

打开一看，

[hi:; hi][let] [aʊt] [ə; eɪ] " [heɪ] " .

He let out a " heh " .

他 让 出去 一个 " 呵呵 " .

"呵"了一声。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɒn][ðə; ði][dʒi] [ɡɒŋ] ['stætʃu:] .

I wonder what was written on the Ji Gong statue .

我 想知道 什么 曾是 书面 在 这 季 锣 雕像 .

不知济公上面写的什么，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . : :

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

第一百五十五回

[ˈsendɪŋ] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [wɪð] [kaɪnd] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ədˈvaɪs] [tuː; tə] [maɪ] [məˈtɜːn(ə)] [ˈʌŋk(ə)] , -
Sending a letter with kind words of advice to my maternal uncle , Guangliang
发送 一个 信 和 种类 字 的 建议 到 我的 母体 叔叔 , -
[ədˈvaɪzd] [hɪm] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [mʌŋk] .
advised him to return to Lingyin Temple to invite the holy monk .
建议 他 到 返回 到 灵隐 寺庙 到 邀请 这 圣 僧 .

送书信良言劝娘舅 回灵隐广亮请圣僧

[naʊ] , [wæŋ] [ˈæntjuː] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [ˈletə(r)] [ænd; ənd] [riːd] . . .
Now , Wang Antu opened the letter and read . . .
现在 , 王 安图 打开 这 信 和 读 . . .

话说王安土打开书信一看，

[aɪ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [aɪ ˈtiː] [æz; əz] [liː] - [ˈhændraɪtɪŋ] .
I recognized it as Li Xiuyuan's handwriting .
我 认可 它 作为 李 李 手写 .

认得是李修缘的笔迹。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r)] [ˈsentənsɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn] [aɪ ˈtiː] .
There are four sentences written on it .
那里 是 四 句子 书面 在 它 .

上面写着四句话，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [tʃɑːnt] [ˈskɹɪptʃəz] [ɔː(r)] [set] [ʌp] [æn; ən] [ˈɔːltə(r)] .
There is no need to chant scriptures or set up an altar .
那里 是 不 需要 到 呗 经文 或者 放 向上 一个 坛 .

不必念经与设坛，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli] [liː] [ʃjuːjuːɑːn] [huː] [wɒz; wəz] [nɒt] [ded] .
It was actually Li Xiuyuan who was not dead .
它 曾是 实际上 李 修园 WHO 曾是 不是 死的 .

实是未死李修缘。

[ˈrʌfli] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [jɪəz] ,
Roughly two or three years ,
大致 二 或者 三 年 ,

大略不过三二载，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [gʊd] [ˈkɑːmə] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [rɪˈtɜːn] .
Cultivating good karma will surely bring about a return .
耕作 好的 因果报应 将要 一定 带来 关于 一个 返回 .

修缘必定转回还。

[wæŋ] [ænfɪː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wang Anshi took a look ,
王 安石 采取 一个 看 ,

王安士一看，

[hiː; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] " [heɪ] " .
He let out a " heh " .
他 让 出去 一个 " 呵呵 " .

"呵"了一声，

[ai][wɒz; wəz] [kwaɪ] [sə'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 :

甚为诧异，

[ɪ'mi:diətli] , [hi:; hi][təʊld][hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪn] .
Immediately , he told his family to invite the old Taoist priest in .
立即地 , 他 讲述 他的 家庭 到 邀请 这 老的 道教 牧师 在 :

立刻叫家人把老道请进来。

[ðə; ði]['fæməli] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [ðen] [lʊkt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ə'gen] .
The family went out and then looked for the old Taoist priest again .
这 家庭 去 出去 和 然后 看起来 为了 这 老的 道教 牧师 再次 :

家人出来再找老道，

[nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
No trace of them .
不 痕迹 的 他们 :

踪迹不见。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['teɪkən] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪnd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði]
The old immortal had already taken advantage of the wind to return to the
这 老的 不朽 有 已经 已采取 优势 的 这 风 到 返回 到 这

[t'emp(ə)] .
temple .
寺庙 :

老仙翁早架趁脚风回到庙中，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] . "
" **The holy monk gave instructions** . "
" 这 圣 僧 给予 指示 : "

"圣僧吩咐，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði]['letə(r)] .
The disciple has already delivered the letter .
这 弟子 有 已经 发表 这 信 :

弟子已将信送去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪk'skju:s][em 'i:] ,
" **Excuse me** ,
" 原谅 我 ,

"劳驾，

[ɪk'skju:s][em 'i:] .
Excuse me .
原谅 我 :

劳驾。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

"仙翁说：

" [ɪts] [ɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə][bi:; bi] [tu:] ['mɒdɪst] . "

" **It's inconvenient to be too modest .** "

" 它是 不方便 到 是 也 谦虚的 . "

"不便太谦。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;

The monk said ;

这 僧 说 ;

"和尚说；

" [aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɪl] [hæv; həv] ['fɜ:ðə(r)] [rɪ'kwests] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] , "

" **I , a monk , will have further requests in the future ,** "

" 我 , 一个 僧 , 将要 有 更远 请求 在 这 未来 , "

"我和尚将来还有奉求之事，

[aɪ][kæn; kən]['əʊnli] [sək'si:d] [ɪf] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)] [lend] [em 'i:][ə; eɪ][hænd] .

I can only succeed if the immortal lends me a hand .

我 能 仅有的 成功 如果 这 不朽 借贷 我 一个 手 .

非仙翁助我一臂之力不可。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] [sed] :

The old immortal said :

这 老的 不朽 说 :

"老仙翁说：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [gɪvz] [em 'i:][ə; eɪ]['letə(r)] . "

" **As long as the holy monk gives me a letter .** "

" 作为 长的 作为 这 圣 僧 给予 我 一个 信 . "

"只要圣僧给我一个信，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [bi:; bi][ðeə(r)] .

I will definitely be there .

我 将要 确实 是 那里 .

我必到。

" [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:də(r)][ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] . "

" **Immediately order a feast to be prepared .** "

" 立即地 命令 一个 盛宴 到 是 准备 . "

"立刻吩咐摆酒，

[ðə; ði][əʊld] ['hɜ:mɪt] [dræŋk] [waɪn] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] .

The old hermit drank wine with the monk .

这 老的 隐士 喝 葡萄酒 和 这 僧 .

老仙翁陪着和尚喝酒。

[ðə; ði] [tu:] ['lɪŋgəd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,

The two lingered for a while ,

这 二 徘徊不去 为了 一个 尽管 ,

二人一盘桓，

[ðeɪ] [du:; də] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['mɒrəl] ['prɪnsəp(ə)lz] .

They do share the same moral principles .

他们 做 分享 这 相同的 道德 原则 .

倒是道义相投。

[ðə; ði][əʊld] ['hɜ:mɪt] [sed] :

The old hermit said :

这 老的 隐士 说 :

老仙翁说：

[weə(r)] [dʌz] [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [ɪn'tend] [tu:; tə][gəʊ] ?

Where does the holy monk intend to go ?

在哪里 做 这 圣 僧 打算 到 去 ?

"圣僧这打算上哪去？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ai] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
I need to go back to the temple .
我 需要 到 去 后退 到 这 寺庙 :

"我得回庙，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən][ˈɜ:dʒənt][ˈmætə(r)][æt; ət][maɪ][ˈtemp(ə)] .
There is an urgent matter at my temple .
那里 是 一个 紧迫的 事情 在 我的 寺庙 :

现在我庙中有要紧事，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
Someone is looking for me .
某人 是 寻找 为了 我 :

有人找我，

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][gəʊ] [bæk] .
We have no choice but to go back .
我们 有 不 选择 但 到 去 后退 :

不回去是不行的，

[bʌt; bət][ˈəʊnli][wʌn] ,
But only one ,
但 仅有的 一 ,

但只一件，

[ˈʌðə(r)] [dɪˈsaɪpl] [kæn; kən][bi:; bi][ˈteɪkən] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Other disciples can be taken back to the temple .
其他 门徒 能 是 已采取 后退 到 这 寺庙 :

别的徒弟都可以带回庙去，

[aɪ ˈti:][ɪz] [brɪˈli:vɪd] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [ðɪs] [əˈprentɪs] .
It is believed that he has this apprentice .
它 是 相信 那 他 有 这 学徒 :

推有这个徒弟，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈfeəri] .
He is a fairy .
他 是 一个 仙女 :

他是个妖精。

[ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə] [ˈsɪti]
If you go to Lin'an City
如果 你 去 到 林安 城市

若到临安城，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈempərərz] [fi:t]
Under the emperor's feet
在下面 这 皇帝的 脚

天子脚下，

[ðɪs] [ɪz] [kwɔɪt] [ˌɪnkənˈvi:niənt] .
This is quite inconvenient .
这 是 相当 不方便 :

多有不便。

[ðə; ði][əʊld] [ˈɪmɔ:t(ə)] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :

"老仙翁道：

[ðæt] [meɪks] [θɪŋz] [ˈiːziə] .
That makes things easier .
那 制作 事物 更轻松 .

"那倒好办，

[aɪ] [rəʊt] [hɪm][ə; eɪ][ˈletə(r)]
I wrote him a letter
我 写道 他 一个 信

我给他写封信，

[tel] [hɪm][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] - ['temp(ə)] [ɒn] - ['maʊntən] .
Tell him to go to Songquan Temple on Jiusong Mountain .
告诉 他 到 去 到 - 寺庙 在 - 山 .

叫他奔九松山松泉寺去，

[gəʊ] [siː] [ðə; ði]['temp(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɒŋ] - ['aɪbrəʊ] ['ɑːhæt] .
Go see the temple for the Long - Eyebrowed Arhat .
去 看 这 寺庙 为了 这 长的 - 眉毛 罗汉 .

给长眉罗汉去看庙，

[ðə; ði] ['ɑːhæt] [wɪð] [lɒŋ] ['aɪbrəʊz] [ɪz] [kɔːld] ['eldə(r)][ˈluːoʊ] [kɒŋ] .
The Arhat with long eyebrows is called Elder Luo Kong .
这 罗汉 和 长的 眉毛 是 称为 长老 罗 孔 .

长眉罗汉叫罗空长老，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊdɪst] ['ɔːdə(r)] .
He was the head of the Buddhist order .
他 曾是 这 头 的 这 佛教徒 命令 .

僧门中是他掌教①。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [riːɪnkɑːˈneɪʃn] [ɒv; əv][waɪtʃuːoʊ] .
He was originally the reincarnation of Weituo .
他 曾是 起初 这 投胎 的 维托 .

他本是韦驮转世，

[hiː; hi] [wiːld] [ðə; ði] ['di:mən] - [səb'djuː] [stɑːf] .
He wielded the Demon - Subduing Staff .
他 挥舞 这 恶魔 - 制服 职员 .

手使降魔宝杆，

[ɔːl] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] ['di:mənz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
All the spirits and demons in the world ,
全部 这 烈酒 和 恶魔 在 这 世界 ,

所有天下的精妖，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][ˈlʌndə(r)][ðə; ði][ˌdʒʊərəɪsˈdɪkʃn][ɒv; əv]['eldə(r)] - .
All of them are under the jurisdiction of Elder Lingkong .
全部 的 他们 是 在下面 这 管辖权 的 长老 - .

皆属灵空长老所管。

[ɪn]['dɑʊɪzəm; 'taʊɪzəm] , [ðə; ði] [sekt] ['liːdə(r)] [ɪz]['mɑːstə(r)][zɪksiːə][ɒv; əv] [wɒnsɔŋ] ['maʊntən] , [liː] - .
In Taoism , the sect leader is Master Zixia of Wansong Mountain , Li Hanling .
在 道教 , 这 教派 领导者 是 掌握 紫霞 的 万松 山 , 李 - .

道门中就是万松山紫霞真人李涵龄掌教，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [biːn] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [fɔː(r); fə(r)][ten] [j'ɪəz] .
The two of them have been in the mountains for ten years .
这 二 的 他们 有 到过 在 这 山脉 为了 十 年 .

他两个人十年一直山，

[ðeɪ] [wɪl] ['prɒbəbli] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [pleɪs] [ɪn] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [deɪz] .
They will probably come to my place in two or three days .
他们 将要 大概 来 到 我的 地方 在 二 或者 三 天 .

大概三两天必到我那里来。

[ˈhəʊli] [mʌŋk] , [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [steɪ] [wɪð] [em ˈiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] ?
Holy monk , why don't you stay with me for a few more days ?
圣 僧 , 为什么 不 你 停留 和 我 为了 一个 很少 更多的 天 ?

圣僧何妨在我这多住几天，

[wen] [ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm] [ðæt] [pleɪs] [əˈraɪvd] ,
When the two people from that place arrived ,
什么时候 这 二 人们 从 那 地方 到达的 ,
等地二人来了，

[let] [em ˈiː] [ˌɪntrəˈdjuːs] [juː; jʊ] .
Let me introduce you .
让 我 介绍 你 .

我给你引见引见。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [ˈriːəli] [hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] .
I really have something to do .
我 真的 有 某物 到 做 .

"我实在有事，

[wiːl; wil] [miːt] [əˈgen] [ˈsʌmdeɪ] .
We'll meet again someday .
出色地 见面 再次 总有一天 .

你我后会有期，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈeldə(r)] .
He then wrote a letter to the Immortal Elder .
他 然后 写道 一个 信 到 这 不朽 长老 .

就颁仙翁给写一封信，

[tel] [maɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ɜːn] [zen] .
Tell my disciple to go and learn Zen .
告诉 我的 弟子 到 去 和 学习 禅 .

叫我徒弟悟禅去。

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The old immortal wrote a letter at that time .
这 老的 不朽 写道 一个 信 在 那 时间 .

"老仙翁当时写了一封信，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][baɪ][dʒi] [gɒŋ] [tuː; tə][wuː] [tʃɑːn] .
It was handed over by Ji Gong to Wu Chan .
它 曾是 递交 超过 经过 季 锣 到 吴 陈 .

由济公交给悟禅，

[wuː] [tʃɑːn] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Wu Chan immediately took his leave .
吴 陈 立即地 采取 他的 离开 .

悟禅立刻告辞，

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

['θʌndə(r)] Thunder 雷		"雷鸣、	
[tʃɛn] [liɑ:ŋ] , Chen Liang , 陈 梁 ,		陈亮，	
[ju:; jʊ] [tu:] [teɪk] [ðɪs] [nəʊt] [frɒm; frəm][,em 'i:] . You two take this note from me . 你 二 拿 这 笔记 从 我 .		你二人拿我这简帖，	
[hi:; hi] ['wɪspəd] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] , He whispered something like this , 他 低声说道 某物 喜欢 这 ,		附耳如此这般，	
[doʊnt] [dɪ'leɪ] [,em 'i:] . Don't delay me . 不 延迟 我 .		别给我耽误事。	
['θʌndə(r)] Thunder 雷		"雷鸣、	
[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [n'ɒdɪd] . Chen Liang nodded . 陈 梁 点头 .		陈亮点头，	
[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] : The monk said : 这 僧 说 :		和尚说：	
" [wu:] [ʒɛn] , " Wu Zhen , " 吴 真 ,		"悟真，	
[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][,jɔ:(r); jə(r)][*temp(ə)] . You should go back to your temple . 你 应该 去 后退 到 你的 寺庙 .		你也回你的庙，	
[*set(ə)] [daʊn] , [*set(ə)] [daʊn] Settle down , settle down 定居 向下 , 定居 向下		安置安置，	
[kʌm] [faɪnd][,em 'i:][æ; ət] [lɪŋjɪn] [*temp(ə)] . Come find me at Lingyin Temple . 来 寻找 我 在 灵隐 寺庙 .		到灵隐寺找我去。	
[sʌn] - [n'ɒdɪd] . Sun Daoquan nodded . 太阳 - 点头 .		"孙道全点头，	

[wið] ['θʌndə(r)] ,
With thunder ,
和 雷 ,

同雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .
Chen Liang and his companion took their leave .
陈 梁 和 他的 伴侣 采取 他们的 离开 .

陈亮各自告辞，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'geðə(r)] .
They went down the mountain together .
他们 去 向下 这 山 一起 .

一同下山去了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] [i'mɔ:t(ə)l] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [waɪn] .
The monk and the old immortal finished their wine .
这 僧 和 这 老的 不朽 完成的 他们的 葡萄酒 .

和尚同老仙翁喝完了酒，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['ɔ:lsəʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The monk also took his leave .
这 僧 还 采取 他的 离开 .

和尚也告辞，

[ðə; ði][əʊld] [i'mɔ:t(ə)l] ['eskɔ:tɪd] [hɪm] [aʊt'saɪd] .
The old immortal escorted him outside .
这 老的 不朽 护送 他 外部 .

老仙翁送到外面。

[ðə; ði] [mʌŋk] [bɪd] [ˌfeə'wel] .
The monk bid farewell .
这 僧 出价 告别 .

和尚告了别，

[ðə; ði][fɜ:st] [test] ['meθəd] [wɒz; wəz] ['ɪmplɪmentɪd] .
The first test method was implemented .
这 第一的 测试 方法 曾是 实施的 .

一施展验法，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .
We arrived at Lingyin Temple .
我们 到达的 在 灵隐 寺庙 .

展眼到了灵隐寺。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] [geɪt] , [hi:; hi] [sed] ;
Upon arriving at the temple gate , he said ;
之上 抵达 在 这 寺庙 门 , 他 说 ;

刚到庙门首说；

" [hɑ:d] ,
" **Hard** ,
" 难的 ,

"辛苦，

[hɑ:d] .
Hard .
难的 .

辛苦。

" [meɪ] [aɪ] ['bɒrəʊ] [ðə; ði][dɔ:(r)] [freɪm] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ? "
" **May I borrow the door frame to take a look ?** "
" 可能 我 借 这 门 框架 到 拿 一个 看 ? "

"门头借一瞧，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈmɑːstə(r)][dʒi] , [jʊr; jər] [ˈfaɪnəli] [bæk] !
Master Ji , you're finally back !
掌握 季 , 你是 最后 后退 !

"济师父你可回来了，

- , [ðə; ði] [ˈæbət] , [hæz; həz] [bi:n] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
Guangliang , the abbot , has been looking for you for several days .
- , 这 方丈 , 有 到过 寻找 为了 你 为了 一些 天 .

监寺的广亮找了你几天了，

[aɪ] [sent] [ˈpi:p(ə)] [tuː; tə] [sɜ:tʃ] ['evri] [ˈtævən] [ɪn] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈhoʊmz] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði]
I sent people to search every tavern in Lin'an and even the homes of all the
我 发送 人们 到 搜索 每一个 酒馆 在 林安 和 甚至 这 房屋 的 全部 这
[ˈpeɪtrənz][juː; jʊ] [nəʊ] .
patrons you know .
顾客 你 知道 .

打发人在临安各酒馆连你所认识的各施主家都找过了，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈæbətɪs] [ru:m] ['kwɪkli] .
You should go up to the abbot's room quickly .
你 应该 去 向上 到 这 方丈的 房间 迅速地 .

你快上监寺的屋里去罢。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [kæn; kən] .
" **Can** :
" 能 :

"可以。

" [tæp][tæp][tæp] " ['entəd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
" **Tap tap tap " entered the temple .**
" 轻敲 轻敲 轻敲 " 进入 这 寺庙 .

""踢踏踢踏"进了庙。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][wiː; wi] ['entəd] ,
As soon as we entered ,
作为 很快 作为 我们 进入 ,

刚来到里面，

- [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Guangliang saw this and said :
- 锯 这 和 说 :

广亮瞧见说:

[ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
Junior brother ,
初级 兄弟 ,

"师弟，

[jʊr; jər] [bæk] !
You're back !
你是 后退 !

你回来了！

[kʌm] [ˈɪntuː][maɪ] [haʊs] .
Come into my house .
来 进入 我的 房子 .

到我这屋里来罢。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
Senior brother ,
高级的 兄弟 ,

"师兄，

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
How are you ?
如何 是 你 ?

你好呢？

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :

"广亮说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[pliːz] [əkˈsept] [maɪ] [ˈkwestʃən] .
Please accept my question .
请 接受 我的 问题 .

承问承问。

" [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈvaɪt] [dʒi] [ɡɒŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
" **Immediately invite Ji Gong into the house .**
" 立即地 邀请 季 锣 进入 这 房子 . "

"立刻把济公让到屋中。

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :

广亮说：

[ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
Junior brother ,
初级 兄弟 ,

"师弟，

[juː; jʊ] [ˈhævnt] [biːn] [bæk] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [deɪz] .
You haven't been back for many days .
你 还没有 到过 后退 为了 许多 天 .

你多日没回来了，

[aɪm] [ˈhəʊstɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwelkəm] [ˈdɪnə(r)] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
I'm hosting a welcome dinner for you today .
我是 托管 一个 欢迎 晚餐 为了 你 今天 .

我今日给你接风。

[aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ] [iːt] [miːt] .
I know you eat meat .
我 知道 你 吃 肉 .

我知道你吃荤，

[aɪ] [set] [aʊt] [ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][pʊ; əv][tɒp] - ['kwɒləti] ['si:fu:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll set out a table of top - quality seafood for you .
患病的 放 出去 一个 桌子 的 顶部 - 质量 海鲜 为了 你 :

我给你摆一桌上等海味，

[ˈdʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] ,
Junior brother ,
初级 兄弟 ,

师弟，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [i:t] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [baɪ] [jɔ:'self] .
You can eat it all by yourself .
你 能 吃 它 全部 经过 你自己 :

你可一个人吃。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ˌvedʒə'teəriən] .
We are vegetarian .
我们 是 素食 :

我们吃素，

[aɪ] [kænt] [bi:; bi] [wɪð] [ju:; jʊ][æt; ət] [ɔ:l] .
I can't be with you at all .
我 不能 是 和 你 在 全部 :

都不能陪你呢，

[gəʊ][ænd; ənd][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [paʊndz] [pʊ; əv] [gʊd] ['fau'ʃɪŋ] [waɪn] .
Go and ask for a few more pounds of good Shaoxing wine .
去 和 问 为了 一个 很少 更多的 磅 的 好的 绍兴 葡萄酒 :

去多要几斤好绍兴酒来。

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [ə'gri:d] [ænd; ənd] [left] .
The servant agreed and left .
这 仆人 同意 和 左边 :

"手下伺候人答应而去，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 :

工夫不大，

[set] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] .
Set out the wine .
放 出去 这 葡萄酒 :

把酒摆上。

[dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][nɒt] ['mɒdɪst] ['aɪðə(r)] .
Ji Gong was not modest either .
季 锣 曾是 不是 谦虚的 任何一个 :

济公也不谦让，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [sta:t] ['i:tiŋ] .
Sit down and start eating .
坐 向下 和 开始 吃 :

坐下就吃。

[ˈɑ:ftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [θri:] ['glɑ:sɪz] [pʊ; əv] [waɪn] ,
After drinking three glasses of wine ,
后 喝 三 眼镜 的 葡萄酒 ,

喝了三杯酒之后，

[dʒi] [gɒŋ] ['da:əʊ] :
Ji Gong Dao :
季 锣 道 :

济公道：

" ['i:tiŋ] ['ʌðə(r)] ['pi:pəlz] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] ,
" **Eating other people's food and drink** ,
" 吃 其他 人们的 食物 和 喝 ,
"吃人酒饭，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [wɜ:k] [wɪð] ['pi:p(ə)l] .
You have to work with people .
你 有 到 工作 和 人们 .
得与人做事，

[meɪk] ['pi:pəlz] ['mʌni] ,
Make people's money ,
制作 人们的 钱 ,
使人钱财，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [help] ['pi:p(ə)l] [ə'vɜ:t] [dɪ'zɑ:stə(r)] .
It is possible to help people avert disaster .
它 是 可能的 到 帮助 人们 避免 灾难 .
得与人消灾。

['si:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] ,
Senior brother ,
高级的 兄弟 ,
师兄，

['ðer] ['tri:tiŋ] [,em 'i:][tu:; tə] [drɪŋks] [tə'deɪ] .
They're treating me to drinks today .
它们是 治疗 我 到 饮料 今天 .
今天请我喝酒，

['sʌmθɪŋ] [mʌst; məst][hæv; həv] ['hæpənd] .
Something must have happened .
某物 必须 有 发生 .
必然有事罢？

[aɪ]['ɒf(ə)n] [drɪŋk] [waɪn] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
I often drink wine in the temple ,
我 经常 喝 葡萄酒 在 这 寺庙 ,
素常我在庙里一喝酒，

[dʒʌst] [seɪ] [aɪ] [brəʊk] [ðə; ði] [ru:lz] .
Just say I broke the rules .
只是 说 我 打破 这 规则 .
你就说我犯了清规，

['fɔ:ti] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [strʌk] .
Forty should be struck .
四十 应该 是 击 .
应当打四十根，

[draɪv] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Drive them out of the temple .
驾驶 他们 出去 的 这 寺庙 .
赶出庙去，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)][aɪ'dɪə] .
This was all your idea .
这 曾是 全部 你的 主意 .
这都是你的主意。

[ju:v] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [meɪk] [,em 'i:] [drɪŋk] [tə'deɪ] .
You've decided to make me drink today .
你已经 决定 到 制作 我 喝 今天 .
今天你做主叫我喝酒，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈnəʊɪŋli] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] .
You are knowingly breaking the law .
你 是 明知 打破 这 法律 :

你是知法犯法，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [kəmˈpaʊndɪd] .
The crime is compounded .
这 犯罪 是 复合 :

罪加一等。

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :

"广亮说：

" [stɒp] [ˈtɔːkɪŋ] . "
" Stop talking . "
" 停止 说 . "

"你别说了，

[aɪm][hɪə(r)] [təˈdeɪ] [tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz][tuː; tə][juː; jʊ] .
I'm here today to apologize to you .
我是 这里 今天 到 道歉 到 你 :

我今天是给你陪不是的。

[wiː; wi] [tuː] [ˈbrʌðəz] [ˈɒf(ə)n] [ˌmɪsʌndəˈstænd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
We two brothers often misunderstand each other .
我们 二 兄弟 经常 误解 每个 其他 :

素常我们哥俩有些言差语错，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] ,
No matter what ,
不 事情 什么 ,

别管怎么样，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˌaʊtˈsaɪdəz] .
We are not outsiders .
我们 是 不是 局外人 :

我们总不是外人，

[kæn; kən][juː; jʊ] [stɪl] [rɪˈmembə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [wel] ?
Can you still remember it well ?
能 你 仍然 记住 它 出色地 ?

你还能记很么？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] ;
Ji Gong said ;
季 锣 说 ;

"济公说；

[stɒp] [ˈbiːtɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [bʊʃ] .
Stop beating around the bush .
停止 殴打 大约 这 衬套 :

"你别绕弯了，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [ɒdʒ] [ænd; ənd][endz] ,
No need for these odds and ends ,
不 需要 为了 这些 赔率 和 结束 ,

不用这些零碎，

[dʒʌst] [seɪ] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] .
Just say what you have to say .
只是 说 什么 你 有 到 说 :

有什么话见直说罢。

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :

"广亮说：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

"既如是，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [aʊt'saɪd] :
He then said to the outside :
他 然后 说 到 这 外部 :

"便向外道：

" [juː; jʊ] [tuː] [kʌm] [ɪn] . "
" You two come in . "
" 你 二 来 在 . "

"你们两个人进来，

[niːl] [bɪ'fɔː(r)] [jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] .
Kneel before your uncle :
下跪 前 你的 叔叔 :

给你师叔磕头。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[tuː] [jʌŋ] [mʌŋks] ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Two young monks entered from outside :
二 年轻的 僧侣 进入 从 外部 :

只见由外面进来两个小和尚。

[niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊ] [tuː; tə][dʒi] [ɡɒŋ] .
Kneel down and kowtow to Ji Gong :
下跪 向下 和 磕头 到 季 锣 :

给济公跪下磕头，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['niːlɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][ɡet] [ʌp] .
He remained kneeling and refused to get up :
他 剩余 跪着 和 拒绝 到 得到 向上 :

跪着不起来。

[wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [mʌŋks] ,
When Ji Gong saw the two young monks ,
什么时候 季 锣 锯 这 二 年轻的 僧侣 ,

济公一看这两个小和尚，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [peɪl] [ænd; ənd] [θɪn] .
They were all pale and thin :
他们 是 全部 苍白 和 薄的 :

都是面黄肌瘦，

[wen] [ðə; ði] ['ɑːhæt] [lɔːd] [prest] [ðə; ði] [laɪt] ,
When the Arhat Lord pressed the light ,
什么时候 这 罗汉 主 按下 这 光 ,

罗汉爷一按灵光，

[aɪ][hæd; həd] [ɔːl'reɪdɪ] ['fɪɡəd] [aʊt] [wʌt] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][bɪn] [bɪ'twiːn] [ðəʊz] [tuː] [jʌŋ] [mʌŋks] .
I had already figured out what was going on between those two young monks :
我 有 已经 想 出去 什么 曾是 去 在 之间 那些 二 年轻的 僧侣 :

早已察觉明白这两个小和尚是怎么一段事。

[ɔ:ɪ] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] - ['kaʊnti] ,
All because outside the south gate of Shihang County ,
全部 因为 外部 这 南 门 的 - 县 ,

皆因石杭县南门外头，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [brɪdʒ] [kɔ:ld] [brɪdʒ] .
There is a bridge called Wanyuan Bridge .
那里 是 一个 桥 称为 万源 桥 .

有一座万缘桥，

[ðɪs] [brɪdʒ] [hæz; hæz] [bi:n] [ɪn][,dɪsrɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [jɪəz] .
This bridge has been in disrepair for many years .
这 桥 有 到过 在 失修 为了 许多 年 .

这座桥年深日久失修，

['evriθɪŋ] [kə'læpst] .
Everything collapsed .
一切 倒塌 .

全都坍了，

['pi:p(ə)l] ['kænɒt] [li:v] .
People cannot leave .
人们 不能 离开 .

不能走人。

[brɪdʒ] [wəz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [meɪn] [rəʊd] .
Wanyuan Bridge was originally a main road .
万源 桥 曾是 起初 一个 主要的 路 .

万缘桥本是一条大路，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] [pə'destriənz] .
There were many pedestrians .
那里 是 许多 行人 .

行路人极多，

[ðə; ði] [brɪdʒ] [kə'læpst] .
The bridge collapsed .
这 桥 倒塌 .

桥坍了，

[ə'krɒs] [ə; eɪ]['rɪvə(r)] ,
Across a river ,
穿过 一个 河 ,

隔着一条河，

['pi:p(ə)l] [kænt] [get] [θru:] .
People can't get through .
人们 不能 得到 通过 .

过不去来往人了。

['leɪtə(r)] , ['pi:p(ə)l] ['stɑ:tɪd] ['bʃəriŋ] ['ferɪz] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Later , people started offering ferries across the river .
之后 , 人们 开始 提供 渡轮 穿过 这 河 .

后来就有人在这河里摆渡，

[,aɪ 'ti:] [kɒsts] [ten] [kɔɪnz] [tu:; tə] [pɑ:s] [æŋ; ən] ['empti] [pə'destriən] .
It costs ten coins to pass an empty pedestrian .
它 成本 十 硬币 到 经过 一个 空的 行人 .

过一个空行人要十个钱，

[,aɪ 'ti:] [kɒsts] ['fɪfti] [kɔɪnz] [tu:; tə] [krɒs] [ə; eɪ] [pəʊl] .
It costs fifty coins to cross a pole .
它 成本 五十 硬币 到 叉 一个 极 .

过一个挑子要五十钱，

[,aɪˈtiː] [kɒsts] - [juˈɑːn][tuː; tə] [paːs] [wʌn] [ˈviːəkl] .
It costs 100 yuan to pass one vehicle .
它 成本 - 元 到 经过 一 车辆 .

过一辆车要一百钱，

[,aɪˈtiː] [kɒsts] [tuː] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] [tuː; tə] [paːs] [θruː] [ə; eɪ] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] .
It costs two hundred coins to pass through a sedan chair .
它 成本 二 百 硬币 到 经过 通过 一个 轿车 椅子 .

过一顶轿要二百钱，

[ðɪs] [ˈferi] [ˈsɜːvɪs] [lɑːsts] [ɔːl] [deɪ] .
This ferry service lasts all day .
这 渡船 服务 持续时间全部 天 .

一天这摆渡，

[,aɪˈtiː] [kæn; kən] [net] [juː; jʊ] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
It can net you several dozen strings of cash .
它 能 网 你 一些 打 字符串 的 现金 .

能落几十吊钱。

[ˈpɑːsəzˈbaɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ˈkrɒsɪŋ] [ðɪs] [wei] .
Passersby insisted on crossing this way .
路人 坚持 在 过境 这 方式 .

过路人非得打这边过了，

[ðeəz; ðəz] [ˈnəʊweə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [əˈraʊnd] .
There's nowhere to go around .
有 无处 到 去 大约 .

没处可绕，

[æz; əz] [taɪm] [went] [ɒn] ,
As time went on ,
作为 时间 去 在 ,

日子长了，

[hiː; hi] [ɪkˈstɔːt] [ˈmʌni] [frɒm; frəm] [ˈpiːp(ə)l] [baɪ] [ˈɒfərɪŋ] [tuː; tə] [ˈferi] [ðem; ðəm] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .
He extorted money from people by offering to ferry them across the river .
他 勒索 钱 从 人们 经过 提供 到 渡船 他们 穿过 这 河 .

他就靠摆渡讹人，

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [ˈnəʊtɪst] [ðə; ði] [ˈbɑːgən] .
Some people noticed the bargain .
一些 人们 注意到 这 便宜货 .

就有人瞧出便宜来。

[ˈpiːp(ə)l] [daɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] .
People die for money .
人们 死 为了 钱 .

人为财死，

[bɜːdz] [daɪ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
Birds die for food .
鸟类 死 为了 食物 .

鸟为食亡。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈferi] [ˈpiːp(ə)l] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .
They also ferry people across the river .
他们 还 渡船 人们 穿过 这 河 .

人家也在那边摆摆渡，

[ɪts] [hɑːf] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [wɒt] [ðeɪ] [ˈɒfə(r)] .
It's half the price of what they offer .
它是 一半 这 价格 的 什么 他们 提供 .

比他那边减价一半，

[ˈnæt(ə)rəli] , [hi:; hi] [stɒpt] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈeni] [ˈbɪznəs] .
Naturally , he stopped making any business .
自然 , 他 停止 制作 任何 商业 .

自然他这边就没有买卖了。

[hi:; hi] [wədnt] [let] [ˈeniwʌn] [set][aɪ ˈti:] [ʌp] .
He wouldn't let anyone set it up .
他 不会 让 任何人 放 它 向上 .

他就不叫人家摆，

[ˈpi:p(ə)] [seɪ] :
People say :
人们 说 :

人家说：

" [ju:; jʊ][ˈɔ:lsəʊ][du:; də][nɒt] [sɜ:v] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] . "
" You also do not serve the government . "
" 你 还 做 不是 服务 这 政府 . "

"你也不奉官，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [əˈlaʊd] [tu:; tə][set][aɪ ˈti:] [ʌp] .
You are allowed to set it up .
你 是 允许 到 放 它 向上 .

许你摆，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][gra:nt][em ˈi:] [pəˈmɪ(ə)n] .
You must grant me permission .
你 必须 授予 我 允许 .

就得许我。

" [ðə; ði] [tu:] [saɪdz][ɑ:(r); ə(r)] [ˈvaɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈpaʊə(r)] . "
" The two sides are vying for power . "
" 这 二 侧面 是 竞争 为了 力量 . "

"两造里一争竞，

[ðen] [ə; eɪ] [faɪt] [brəʊk] [aʊt] .
Then a fight broke out .
然后 一个 斗争 打破 出去 .

就打起来了。

[ɪnˈvaɪt] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][tu:; tə][dʒɔɪn] .
Invite each other to join .
邀请 每个 其他 到 加入 .

彼此一邀人，

[ə; eɪ] [gru:p] [faɪt]
A group fight
一个 团体 斗争

一打群架，

[bəʊθ][wɜ:(r); wə(r)] [ˈɪndʒəd] .
Both were injured .
两个都 是 受伤 .

两下里都受了伤，

[ðə; ði] [ˈɔ:su:t] [wɒz; wəz] [faɪld] [ɪn] - [ˈkaʊnti] .
The lawsuit was filed in Shihang County .
这 诉讼 曾是 已提交 在 - 县 .

就在石杭县打了官司。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [sɪts] [ɪn] [kɔ:t] ,
The county magistrate sits in court ,
这 县 地方法官 坐着 在 法庭 ,

知县一坐堂，

[ˈbrɪŋ] [ðə; ði] [ˈpleɪntɪf] [ænd; ənd] [dɪˈfendənt] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkwestʃənɪŋ] .
Bring the plaintiff and defendant up for questioning .

带来 这 原告 和 被告 向上 为了 提问 .

把原被告带上去一讯问，

[ðə; ði] [tuː] [men] , [wʌn] [ˈsɜːrneɪmd] [dʒaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈsɜːrneɪmd] [diː ˈeɪ] ,
The two men , one surnamed Zhao and the other surnamed Da ,

这 二 男人 , 一 姓氏 赵 和 这 其他 姓氏 达 ,

两个人一个姓赵行大，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜːd] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] , [ˈsɜːrneɪmd] [jæn] .
He was the third son of the family , surnamed Yang .

他 曾是 这 第三 儿子 的 这 家庭 , 姓氏 杨 .

一个姓杨行三。

[ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] :
County Magistrate :

县 地方法官 :

知县道：

[wɒt] [wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈbaʊt] ?
What were you fighting about ?

什么 是 你 斗争 关于 ?

"你们因为什么打架？

[dʒaʊ] [diː ˈeɪ] [sed] :
Zhao Da said :

赵 达 说 :

"赵大说：

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] , "
" Reporting to your master , "

报道 到 你的 掌握 , "

"回禀老爷，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði] - [brɪdʒ] [kəˈlæpst] .
It was all because the Baiyuan Bridge collapsed .

它 曾是 全部 因为 这 - 桥 倒塌 .

只因百缘桥坍了，

[ˈkænɒt] [get] [pɑːst] [ˈpiːp(ə)l] ,
Cannot get past people ,

不能 得到 过去的 人们 ,

不能过人，

[aɪ] [ˈferi] [ˈpiːp(ə)l] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ðeə(r)] .
I ferry people across the river there .

我 渡船 人们 穿过 这 河 那里 .

我在那里摆摆渡，

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [ˈferɪz] [ˈpiːp(ə)l] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
He also ferries people across the river .

他 还 渡轮 人们 穿过 这 河 .

他也摆摆渡，

[ˈðeə] [ˈstiːlɪŋ] [maɪ] [ˈbɪznəs] .
They're stealing my business .

它们是 偷窃 我的 商业 .

抢我的买卖。

[jæn] [sæn; sɑːn] [sed] :
Yang San said :

杨 圣 说 :

"杨三说：

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] , "

" Reporting to your master , "
报道 到 你的 掌握 , "

"回禀老爷，

[hi:; hi] ['ferɪd] ['pi:p(ə)l] [ə'krɒs] .

He ferried people across .
他 渡船 人们 穿过 .

他摆渡，

[,aɪ 'ti:] [kɒsts] [ten] [kɔɪnz] [tu:; tə] [pɑ:s] [θru:] [i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] .

It costs ten coins to pass through each person .
它 成本 十 硬币 到 经过 通过 每个 人 .

过一个人要十个钱，

[ðə; ði] ['kæriɪŋ] [pəʊl] [kɒsts] ['fɪftɪ] .

The carrying pole costs fifty .
这 携带 极 成本 五十 .

挑子要五十，

[wʌn] [kɑ:(r)] [kɒsts] [wʌn] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .

One car costs one hundred coins .
一 车 成本 一 百 硬币 .

一辆车要一百钱，

[ə; eɪ] [sɪ'dæən] [tʃeə(r)] [kɒsts] [tu:] ['hʌndrəd] .

A sedan chair costs two hundred .
一个 轿车 椅子 成本 二 百 .

一顶轿要二百。

[aɪ] ['bʊfəd] [hɪm][ə; eɪ] - % ['dɪskaʊnt] [ɒn][ðə; ði] ['ferɪ] ['sɜ:vɪs] .

I offered him a 50 % discount on the ferry service .
我 提供 他 一个 - % 折扣 在 这 渡船 服务 .

我摆渡比他减价一半，

[ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] ['ferɪŋ] ['pi:p(ə)l] [ə'krɒs] ,

The purpose of ferrying people across ,
这 目的 的 摆渡 人们 穿过 ,

所为渡人，

[hi:; hi] [wʊdnt] [let][em 'i:][set][,aɪ 'ti:][ʌp] .

He wouldn't let me set it up .
他 不会 让 我 放 它 向上 .

他不叫我摆，

[səʊ][ə; eɪ] [faɪt] [brəʊk] [aʊt] .

So a fight broke out .
所以 一个 斗争 打破 出去 .

所以打起来，

[hi:; hi][ɪn'vaɪtɪd] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [bi:t] [ʌp] [ɔ:l][maɪ][men] .

He invited people to beat up all my men .
他 受邀 人们 到 打 向上全部 我的 男人 .

他邀人把我的伙计都打伤了。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] :

Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"知县一听说：

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ] ['skaundrəl] .

You two are both scoundrels .
你 二 是 两个都 无赖 .

"你这两个东西都混帐，

[brɪdʒ] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒŋ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [rəʊd] .
Wanyuan Bridge is located on the official road .
万源 桥 是 位于 在 这 官方的 路 。

万缘桥系官道，

[hu:] [geɪv] [ju:; jʊ] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['krɪtɪsaɪz] ['pi:pəlz] [laɪvz; lɪvz][hɪə(r)] ?
Who gave you permission to criticize people's lives here ?
WHO 给予 你 允许 到 批评 人们的 生活 这里 ？

谁许你们在这里批人生事？

[i:tʃ] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [faɪnd] [faɪv] ['hʌndrəd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
Each of you will be fined five hundred strings of cash .
每个 的 你 将要 是 罚款 五 百 字符串 的 现金 。

每人罚你们五百吊钱，

[hænd][,aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] .
Hand it over .
手 它 超过 。

交出来，

[ɡʊd] [di:dz] [wɪl] [bɪld] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Good deeds will build the Wanyuan Bridge .
好的 契约 将要 建造 这 万源 桥 。

好公修万缘桥。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] [kən'klu:dɪd] ,
After the case was concluded ,
后 这 案件 曾是 结束 ；

下去具结完了案，

[ˈʌðəwaɪz] , [aɪ] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [ju:; jʊ] [sɪ'vɪəli] .
Otherwise , I will punish you severely .
否则 ， 我 将要 惩治 你 严重 。

不然我要重办你们。

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] . . .
These two people are unable to . . .
这些 二 人们 是 无法 到 . . .

"这两个人无法，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [peɪz] [faɪv] ['hʌndrəd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
Each person pays five hundred strings of cash .
每个 人 支付 五 百 字符串 的 现金 。

每人交五百吊钱，

[ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] ['sʌmənd] [ðə; ði][ləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
The county magistrate summoned the local officials and asked :
这 县 地方法官 被召唤 这 当地的 官员 和 问 ；

知县把地方传来一问：

[ðɪs] [brɪdʒ] ,
This Wanyuan Bridge ,
这 万源 桥 ，

"这座万缘桥，

[kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [rɪ'peəd] ?
Can it be repaired ?
能 它 是 已修复 ？

可以修补修补行不行？

[ləʊk(ə)l] ['sɔ:sɪz] [seɪ] :
Local sources say :
当地的 来源 说 ；

"地方说：

" [rɪ'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] , "
 " Reporting to Your Excellency , "
 " 报道 到 你的 阁下 , "

"回老爷，

[sɪns] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] ,
 Since the establishment of the Wanyuan Bridge ,
 自从 这 建立 的 这 万源 桥 ,

这座万缘桥自来室鼎立以来，

[ðɪs] [brɪdʒ] ['prɒdʒekt; prədʒekt][wɒz; wəz] ['mæsɪv] .
 This bridge project was massive .
 这 桥 项目 曾是 大量的 .

这桥工程浩大，

[ɪndɪ'pendəns] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] .
 Independence is difficult to achieve .
 独立 是 难的 到 达到 .

独立难成，

[ɪts] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə][rɪ'peə(r)][ə; eɪ] ['kaʊntɪ] .
 It's not easy to repair a county .
 它是 不是 简单的 到 维修 一个 县 .

县不易修。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] . . .
 Upon hearing this , the county magistrate . . .
 之上 听力 这 , 这 县 地方法官 . . .

"知县一听，

[get] ['ɪntuː;][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
 Get into the sedan chair immediately .
 得到 进入 这 轿车 椅子 立即地 .

立刻坐轿，

[ðeɪ] [brɔːt] ['piːp(ə)] [tuː; tə] [brɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] .
 They brought people to Wanyuan Bridge for an examination .
 他们 带来 人们 到 万源 桥 为了 一个 考试 .

带人来到万缘桥一验，

[lʊk] , [ðə; ði] [brɪks] [ænd; ənd] [stəʊnz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [mɔəd] [ɒn][bəʊθ][bəŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ]
 Look , the bricks and stones that were moored on both banks of the bridge
 看 , 这 砖块 和 石头 那 是 系泊 在 两个都 银行 的 这 桥

[ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [gɒn] .
 are all gone .
 是 全部 已消失 .

瞧那桥边两岸泊的砖石都没了，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɔːlsəʊ] ['njuːli] [ɪ'stæblɪʃt] [siːlz] .
 There are also newly established seals .
 那里 是 还 新 已确立的 封印 .

还有新起的印。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɑːskt] [ðə; ði] ['lɒʊklz] [wɒt] [ðeɪ] [sed] ;
 The magistrate asked the locals what they said ;
 这 地方法官 问 这 当地人 什么 他们 说 ;

知县一问地方说；

[ðə; ði] [brɪks] [ænd; ənd] [stəʊnz] [ɒn] [ðɪs] [brɪdʒ] ,
 The bricks and stones on this bridge ,
 这 砖块 和 石头 在 这 桥 ,

"这桥上的砖石，

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [ɔ:l][gəʊ] ?
Where did they all go ?
在哪里 做过 他们 全部 去 ？

都哪去了？

[ˈləʊk(ə)l] ['sɔ:sɪz] [seɪ] :
Local sources say :
当地的 来源 说 :

"地方说：

" [ðə; ðɪ] ['sɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnə'weə(r)] [ðæt] [hwaɪ] [hæd; həd][ˈstəʊlən][ðəm; ðəm] ? "
" The servants were unaware that Huai had stolen them ? "
" 这 仆人 是 不知情 那 怀 有 被盗 他们 ？ "

"下役不知被淮偷去？

[ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] .
The magistrate returned to his office .
这 地方法官 返回 到 他的 办公室 .

"知县回衙，

[ɪ'mɪ:diətli] [dɪ'spætʃ] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
Immediately dispatch people to investigate in various places .
立即地 派遣 人们 到 调查 在 各种各样的 地方 .

立刻派人各处去访查，

" [hu:z] [haʊs] [hæz; həz][ðə; ðɪ] [lɑ:dʒ] [stəʊnz] [ænd; ənd] [brɪks] [ɒv; əv] [brɪdʒ] ? "
" Whose house has the large stones and bricks of Wanyuan Bridge ? "
" 谁 房子 有 这 大的 石头 和 砖块 的 万源 桥 ？ "

"看万缘桥的石头大砖在谁家，

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ju:; jʊ] .
I came to inform you .
我 来了 到 通知 你 .

前来禀我知道，

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm] [sɪ'viəli] .
I will have to punish him severely .
我 将要 有 到 惩治 他 严重 .

我必要重办地。

" [ðə; ðɪ] [ə'fɪ](ə)l] , ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ðɪ] [dɪ'kri:] , [went] [aʊt] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] . "
" The official , following the decree , went out to investigate . "
" 这 官方的 , 下列的 这 法令 , 去 出去 到 调查 . "

"官人领堂谕出来一访，

[si:] [ðə; ðɪ] [bæk] [wɔ:l] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] .
See the back wall of Haichao Temple .
看 这 后退 墙 的 - 寺庙 .

见海潮寺的后墙，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['brɪdʒɪz] [bɪlt] [wɪð] [brɪks] [ænd; ənd] [stəʊnz] .
There are bridges built with bricks and stones .
那里 是 桥梁 建造 和 砖块 和 石头 .

有桥上砖石修的。

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ʌndə'stændz] .
Your Excellency understands .
你的 阁下 明白 .

官人看明白，

[rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] - ['kaʊntɪ] [ɪ'mɪ:diətli] .
Return to Zhenzhi County immediately .
返回 到 - 县 立即地 .

立刻回真知县，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ][slɪp][ɒv; əv]['peɪpə(r)] .
The magistrate immediately issued a slip of paper .
这 地方法官 立即地 发布 一个 滑 的 纸 .
知县立刻出签票，

[ðə; ði] [mʌŋks] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] .
The monks of Suodaihaichao Temple .
这 僧侣 的 - 寺庙 .
锁带海潮寺的和尚。

[ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l][ɪz] [nemd] [gwaːŋhwi] .
The abbot of Haichao Temple is named Guanghui .
这 方丈 的 - 寺庙 是 命名 广汇 .
海潮寺的方丈名叫广慧，

[hiː; hi][hæz; həz] [tuː] [ə'prentɪsɪz] .
He has two apprentices .
他 有 二 学徒 .
他有两个徒弟，

[kɔːl] [hɪm] [ʒaɪkɪŋ]
Call him Zhiqing
称呼 他 志清
叫智清、
- .
Zhijing .
- .
智静。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ə'raɪvd] [æt; ət] [gwaːŋhwi] ['temp(ə)l] .
The official arrived at Guanghui Temple .
这 官方的 到达的 在 广汇 寺庙 .
官人来到广慧庙中，
[ðeɪ] [lɒkt] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , ['mɑːstə(r)][ænd; ænd] [dɪ'saɪpl] , [ɪn'saɪd][ðə; ði][dɔː(r)] .
They locked the three of them , master and disciples , inside the door .
他们 已锁定 这 三 的 他们 , 掌握 和 门徒 , 里面 这 门 .
就把师徒三个锁到门。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['əʊpənd] [ðə; ði] [kɔːt] ,
As soon as the magistrate opened the court ,
作为 很快 作为 这 地方法官 打开 这 法庭 ,
老爷一开堂，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [mʌŋks] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ʌp] .
He ordered the monks to be brought up .
他 订购 这 僧侣 到 是 带来 向上 .
吩咐把僧人带上来，

[gwaːŋhwi] ['tɔːŋ'dʒiː] - -
Guanghui Tongzhi Qingzhi Jingtutang
广汇 同治 - -
广慧同智清智静土堂，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [huː] ['redʒɪstəd] [,kəu'tau] .
Each person who registered kowtowed .
每个 人 WHO 挂号的 叩头 .
各报名磕头。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :
知县说：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] . . . "
" Since you are a monk . . . "
" 自从 你 是 一个 僧 . . . "

"你既是出家人，

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'baɪd][baɪ][ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd] [pə'fɔːm] ['pʌbɪk] ['djuːtiz] .
One should abide by the law and perform public duties .
一 应该 遵守 经过 这 法律 和 履行 民众 职责 .

就应该奉公守法，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði] [brɪks] [ænd; ənd] [stəʊnz] [frɒm; frəm] [brɪdʒ] [wɪ'dəʊt] [kɔːz] .
They stole the bricks and stones from Wanyuan Bridge without cause .
他们 偷窃 这 砖块 和 石头 从 万源 桥 没有 原因 .

无故把万缘桥的砖石偷去，

[sel] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [wɔːl] [rɪ'peəz] .
Sell it to pay for wall repairs .
卖 它 到 支付 为了 墙 维修 .

卖钱修墙，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] ['pʌnɪʃmənt] ?
Are you willing to accept punishment ?
是 你 愿意的 到 接受 惩罚 ?

你是认打认罚？

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
You have to accept the punishment .
你 有 到 接受 这 惩罚 .

要认打，

[aɪ] [wɪl] [pʊt] [jɔː(r); jə(r)]['temp(ə)l]['ɪntuː] [ə'fɪ(ə)l] [juːz] .
I will put your temple into official use .
我 将要 放 你的 寺庙 进入 官方的 使用 .

我把你的庙入官，

[aɪ] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [juː; jʊ] [sɪ'viəli] .
I will punish you severely .
我 将要 惩治 你 严重 .

还要重重办你。

[ək'nɒlɪdʒ] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
Acknowledge the punishment .
承认 这 惩罚 .

认罚，

[juː; jʊ][beg][fɔː(r); fə(r)][ɑːmz][fɔː(r); fə(r)][em 'iː] .
You beg for alms for me .
你 求 为了 施舍 为了 我 .

你给我化缘，

[spend] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [brɪdʒ] [ɒv; əv][ten] ['θaʊz(ə)nd] ['destɪni] .
Spend ten thousand taels of silver to build a bridge of ten thousand destinies .
花费 十 千 两 的 银 到 建造 一个 桥 的 十 千 命运 .

化一万银子像万缘桥。

[gwaːŋhwi] [sed] ;
Guanghui said ;
广汇 说 ;

"广慧说；

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ænd; ənd][beg][fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] .
The monk was willing to accept the punishment and beg for alms .
这 僧 曾是 愿意的 到 接受 这 惩罚 和 求 为了 施舍 .

"僧人愿意认罚化缘。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说:

" [ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [jʊr; jər] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] . "
" It's good that you're willing to accept the punishment . "
" 它是 好的 那 你是 愿意的 到 接受 这 惩罚 . "

"你们愿意认罚就好。

[fɔ:(r)] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] .
Four officials were immediately dispatched .
四 官员 是 立即地 已派出 .

"立刻派了四个官人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['həʊldɪŋ] [ɡwa:ŋhwi] , [zɑ:kɪŋ] , [ænd; ənd] - ['kæptɪv] .
They were holding Guanghui , Zhiqing , and Zhijing captive .
他们 是 保持 广汇 , 志清 , 和 - 俘虏 .

押着广慧智清智静，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] ['kærid] [faɪv] [brɪks] [ænd; ənd] [pə'reɪdɪd] [θru:] [ðə; ði] [stri:ts] .
Each person carried five bricks and paraded through the streets .
每个 人 携带 五 砖块 和 游行 通过 这 街道 .

每人背五块砖头游街，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [meɪd] [hɪm] [bi:t] [ðə; ði] [ɡɒŋ] [baɪ][hænd] .
They even made him beat the gong by hand .
他们 甚至 制成 他 打 这 锣 经过 手 .

还叫他手打铜锣，

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

嘴里说:

" ['ɒnərəb(ə)l] [ɡests] , [pli:z] ['ɪs(ə)n][tu;; tə][maɪ] [wɜ:dʒ] . "
" Honorable guests , please listen to my words . "
" 尊敬的 客人 , 请 听 到 我的 字 . "

"声尊列位请听言，

[hi;; hi] [keɪm] ['begɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] , ['bi:tɪŋ] [ə; eɪ] [ɡɒŋ] .
He came begging for alms , beating a gong .
他 来了 乞讨 为了 施舍 , 殴打 一个 锣 .

手打锣儿来化缘，

[ðə; ði]['dəʊnə(r)] ['wɒnts] [tu;; tə] [nəʊ] [waɪ] .
The donor wants to know why .
这 捐赠者 想要 到 知道 为什么 .

施主要问因何故？

[ɔ:l] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [stəʊl] [brɪks] [frɒm; frəm] [brɪdʒ] .
All because they stole bricks from Wanyuan Bridge .
全部 因为 他们 偷窃 砖块 从 万源 桥 .

只因偷了万缘桥的砖。

[fɔ:(r)] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'skɔ:rtɪŋ] [hɪm] .
Four officials were escorting him .
四 官员 是 护送 他 .

"四个官人押着，

[ɪf] [ju;; jʊ][dʊʊnt] [tɔ:k] , [aɪl] [hɪt][ju;; jʊ] .
If you don't talk , I'll hit you .
如果 你 不 讲话 , 患病的 打 你 .

不说就打。

[ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [ˈevri] [deɪ] ,
Going out every day ,
去 出去 每一个 天 ,

天天出去，

[ˈkæəri] [ðɪːz] [faɪv] [brɪks] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [bæk] .
Carry these five bricks on your back .
携带 这些 五 砖块 在 你的 后退 .

这五块砖背着，

[nəʊ][wʌn] [huː] [siːz] [ðɪs] [wɪl] [gɪv] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈeniwʌn] .
No one who sees this will give it to anyone .
不 一 WHO 看到 这 将要 给 它 到 任何人 .

谁瞧见谁也不施舍，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说：

" [ɪːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][hæv; həv] [ˈmʌni] , [aɪ][wʊnt] [gɪv] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ðɪ] [θɪːf] [mʌŋk] . "
Even if I have money , I won't give it to the thief monk . "
" 甚至 如果 我 有 钱 , 我 惯于 给 它 到 这 贼 僧 . "

"有钱也不给贼和尚。

" [ðə; ðɪ] [θriː] , [ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd] [dɪˈsaɪpl] , "
The three , master and disciples , "
" 这 三 , 掌握 和 门徒 , "

"师徒三个，

[ðɪs] [ɪz] [tuː] [mʌtʃ] [ˈsʌfərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][,em ˈiː][tuː; tə][beə(r)] .
This is too much suffering for me to bear .
这 是 也 很多 痛苦 为了 我 到 熊 .

这点罪实在受不了啦。

[gwaːŋhwi] [sed] :
Guanghai said :
广汇 说 :

广慧说：

[ʒɑɪqɪŋ]
Zhiqing
志清

"智清、

- ,
Zhijing ,
- ,

智静，

[juː; jʊ] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][tuː; tə] [ɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][tuː; tə][faɪnd][jɔː(r); jə(r)] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ˈʌŋk(ə)l] .
You two should go to Lingyin Temple to find your martial uncle .
你 二 应该 去 到 灵隐 寺庙 到 寻找 你的 武术 叔叔 .

你两个人到灵隐寺去找你师叔去罢，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ðɪ][ˈsuːpəvaɪzə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l] .
He was the supervisor of the temple .
他 曾是 这 导师 的 这 寺庙 .

他在那庙里监寺。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbʊdə] [nemd] [dʒi][daɪˈæn][ɪn][hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)l] .
There was a living Buddha named Ji Dian in his temple .
那里 曾是 一个 活的 佛 命名 季 迪安 在 他的 寺庙 .

他那庙里有一位活佛济颠，

[ɑːsk][ˈɔː(r); ʒə(r)][ˈʌŋk(ə)] [tuː; tə][beg][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [dʒi][daɪ'æŋ][fɔː(r); fə(r)] ['mɜːsi] .
Ask your uncle to beg the Living Buddha Ji Dian for mercy .
问 你的 叔叔 到 求 这 活的 佛 季 迪安 为了 怜悯 .

叫你师叔求求活佛济颠慈悲慈悲，

[pliːz] [ɡɪv] [juː 'es][ɑːmz] .
Please give us alms .
请 给 我们 施舍 .

求给咱们化缘。

[hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪ(ə)n][ɪz] ['veri] [haɪ] .
His reputation is very high .
他的 名声 是 非常 高的 .

他老人家名头高大，

[aɪ][kʊd; kəd] ['iːzəli] [peɪ] - , - .
I could easily pay 20 , 000 .
我 可以 容易地 支付 - , - .

化两万都化得了。

" [ðæts] [haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [aɪ][spent] [ɒn] ['jiːrən] . "
" That's how much money I spent on Yiren . "
" 那就是 如何 很多 钱 我 花费 在 伊人 . "

"这才在宜人手里化了两个钱，

[aɪ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði]['medɪk(ə)l] [sə'tɪfɪkət] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
I presented the medical certificate to the master .
我 呈现 这 医疗的 证书 到 这 掌握 .

在老爷跟前给递了病呈，

[ðə; ði] [mʌŋks] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [sɪk] .
The monks were all sick .
这 僧侣 是 全部生病的 .

提说和尚都病了，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] [sɪk] [liːv] .
The master granted the sick leave .
这 掌握 的确 这 生病的 离开 .

老爷准了病假，

[ʒɑɪkɪŋ]
Zhiqing
志清

智清、

- [rʌʃt] [tuː; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] . [ə'pɒn] ['siːɪŋ] - ,
Zhijing rushed to Lingyin Temple . Upon seeing Guangliang ,
- 匆忙 到 灵隐 寺庙 : 之上 看到 - ,

智静够奔灵隐寺而来。一见广亮，

[ʒɑɪkɪŋ] [sed] :
Zhiqing said :
志清 说 :

智清说：

[ˈʌŋk(ə)l] - ['mɑːstə(r)] ,
Uncle - Master ,
叔叔 - 掌握 ,

"师叔，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得了，

[ə; ei] [kætə'strɒfɪk] [dɪ'zɑːstə(r)][hæz; həz] [ə'kɜːd] .

A catastrophic disaster has occurred .
一个灾难性的灾难有发生：

出了塌天大祸。

- [ɑːskt] ,
Guangliang asked ,
- 问 ,

"广亮一问，

[ʒɑːkɪŋ] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [haʊ] ['stiːlɪŋ] [brɪks] [naʊ] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] ['beɪŋ]
Zhiqing then explained how stealing bricks now resulted in suffering and begging

志清然后解释如何偷窃砖块现在结果在痛苦和乞讨

[fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] .
for alms .
为了施舍：

智清就把偷砖现在怎么化缘受罪的话一说，

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他还说：

又说：

[maɪ][ˈmɑːstə(r)][təʊld][em 'iː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][faɪnd][maɪ][ˈʌŋk(ə)] .

My master told me to come and find my uncle .
我的掌握讲述我到来和寻找我的叔叔：

"我师父叫我来找师叔，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑːsk][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [dʒi][daɪ'æən][fɔː(r); fə(r)] [help] .
You should ask the Living Buddha Ji Dian for help .
你应该问这活的佛季迪安为了帮助：

你给转求活佛济颠，

[pliːz] [help] [juː 'es][beg][fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] .
Please help us beg for alms .
请帮助我们求为了施舍：

帮我们化化缘。

[hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪ(ə)n][ɪz] ['veri] [haɪ] .
His reputation is very high .
他的名声是非常高的：

他老人家名头高大，

[ðə; ði] [ˌstændədəɪ'zeɪʃn] [ɪz] [ə'tʃiːvd] .
The standardization is achieved .
这标准化是已达成：

准化的出来。

- [sed] :
Guangliang said :
- 说：

"广亮说：

[hiː; hi][hæz; həz][sʌm; səm][ˈrɑːðə(r)][ʌn'juːʒuəl][ænd; ənd] [ɪk'sentrɪk] [ə'bɪlətɪz] .
He has some rather unusual and eccentric abilities .
他有一些相当异常和偏心能力：

"他可有点奇巧古怪的能为，

[ðiːz] ['welθɪ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] ['fæmɪlɪz] [ɪn] ['sɪti] ,
These wealthy and powerful families in Lin'an City ,
这些富裕和强大的家庭在林安城市，

这临安城绅董富户，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][tu;; tə][ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] ,
From the prime minister to the common people ,
从 这 主要的 部长 到 这 常见的 人们 ,
上至宰相下至庶人，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ][wʌn] [hu:] [dʌz] [nɒt] [rɪ'spekt] [hɪm] .
There is no one who does not respect him .
那里 是 不 一 WHO 做 不是 尊重 他 .
没有不敬服他的，

[hi;; hi] ['tri:tɪd] ['meni] ['peɪʃ(ə)nts] .
He treated many patients .
他 治疗 许多 患者 .
他给人家治的病就多了。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ai] ['hævnt] [bi:n] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði]['temp(ə)][fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [deɪz] .
Unfortunately, I haven't been back to the temple for many days .
很遗憾 , 我 还没有 到过 后退 到 这 寺庙 为了 许多 天 .
无奈地多日没回庙了，

[hi;; hi] [maɪt] [bi;; bi][ɪn] [ðæt] ['restrɒnt] [ɔ:(r)] ['tævən] .
He might be in that restaurant or tavern .
他 可能 是 在 那 餐厅 或者 酒馆 .
他不定在那酒饭馆里，

[ɔ:(r)] [els] ,
Or else ,
或者 别的 ,
再不然，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [hoʊmz] [ɒv; əv] ['welθɪ] ['fæmɪlɪz] [ɪn] ['sɪti] .
They lived in the homes of wealthy families in Lin'an City .
他们 居住地 在 这 房屋 的 富裕 家庭 在 林安 城市 .
就是临安城这些富户家里住着。

" [send] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] ['ɪmi:diətli] . " "
Send someone to look for it immediately . " "
" 发送 某人 到 看 为了 它 立即地 . " "
"就赶紧派人去找，

[ɔ:l] ['restrɒnts] [ænd; ʌnd][həʊ'telz]
All restaurants and hotels
全部 餐厅 和 酒店
所有各酒饭馆，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] [dʒɪ] [ɡɒŋ] ['fri:kwənt, fri'kwent] .
This is a place that Ji Gong frequented .
这 是 一个 地方 那 季 锣 经常光顾 .
是济公有往来的地方，

[ðev] [ɔ:l] [bi:n] [faʊnd] .
They've all been found .
他们有 全部 到过 成立 .
全找到了，

[wi;; wi] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][aɪ 'ti:] .
We couldn't find it .
我们 不能 寻找 它 .
都没找着。

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [frɪθ] [deɪ] [ɒv; əv] ['sɜ:tʃɪŋ] .
Today is the fifth day of searching .
今天 是 这 第五 天 的 搜索 .
今天找了第五天，

[sʌd(ə)nli] [dʒi] [ɡɒŋ] [rɪˈtɜːnd] .
Suddenly Ji Gong returned .
突然 季 锣 返回 .

忽然济公回来，

- [ðen] [ˈbʊəd] [tuː; tə] [ˌentəˈteɪn] [ðem; ðəm] [wɪð] [waɪn] .
Guangliang then offered to entertain them with wine .
- 然后 提供 到 招待 他们 和 葡萄酒 .

广亮这才宜酒款待。

[ðeɪ] [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈɑːhət] [tuː; tə] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [ɑːmz] .
They asked the Arhat to beg for alms .
他们 问 这 罗汉 到 求 为了 施舍 .

要求罗汉爷化缘。

[wɒt] [ˈhæpənd] [ˈɑːftəwəd] ?
What happened afterward ?
什么 发生 之后 ?

后事如何，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第127/190页

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 156
章 -

第一百五十六回

[æ; ət][ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪn'spekʃ(ə)n] [pɔɪnt] , [ə; eɪ] [θiːf] [wɒz; wəz] [,æpri'hend] , [ænd; ænd][ðə; ði] ['kaʊnti]
At the bridge inspection point , a thief was apprehended , and the county
在 这 桥 检查 观点 , 一个 贼 曾是 被捕 , 和 这 县
[ˈmædʒɪstreɪt] [ri:'bɪlt] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
magistrate rebuilt the Wanyuan Bridge .
地方法官 重建 这 万源 桥 .

验桥口捉拿贼和尚 见县主重修万缘桥

[ˈɑːftə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
After Ji Gong returned to the temple ,
后 季 锣 返回 到 这 寺庙 ,

话说济公回到庙中，

- [wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
Guangliang was very pleased .
- 曾是 非常 高兴 .

广亮甚为喜悦，

[fɜːst] , [wiː; wi] ['ɔːdəd] [ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][bʊ; əv] [waɪn] [fɔː(r); fə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] .
First , we ordered a table of wine for Ji Gong .
第一的 , 我们 订购 一个 桌子 的 葡萄酒 为了 季 锣 .

先给济公要了一桌酒，

[ðəʊts] [wɒt] [juː; jʊ][kɔːl] ['wɪzdəm] [ænd; ænd]['klærəti] .
That's what you call wisdom and clarity .
那就是 什么 你 称呼 智慧 和 明晰 .

这才叫智清、

- [keɪm] [ɪn][ænd; ænd] [,kəu'tau] [tuː; tə][dʒɪɡɒŋ] .
Zhijing came in and kowtowed to Jigong .
- 来了 在 和 叩头 到 济公 .

智静进来给济公磕头。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

[ˈsiːniə(r)] ['brʌðə(r)] ,
Senior brother ,
高级的 兄弟 ,

"师兄，

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

你瞧，

[ai][hæd; həd][ə; eɪ] [dri:m] [ˈjestədeɪ] .
I had a dream yesterday .
我 有 一个 梦 昨天 .

我昨天做了一个梦。

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :

"广亮说：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [dri:m] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈhævɪŋ] ?
What kind of dream are you having ?
什么 种类 的 梦 是 你 拥有 ?

"做甚梦？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[ai] [dreɪmt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θi:f] [mʌŋk] .
I dreamt of a thief monk .
我 梦见 的 一个 贼 僧 .

"我梦见一个贼和尚，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [brɔ:t] [tu:] [lɪv; laɪv] [θi:vz] [wið] [hɪm] .
He also brought two live thieves with him .
他 还 带来 二 居住 窃贼 和 他 .

又带着两个生贼，

[i:tʃ] [ˈkærid] [faɪv] [brɪks] [ɒn][ðeə(r)] [bæk] .
Each carried five bricks on their back .
每个 携带 五 砖块 在 他们的 后退 .

每个背着五块砖，

[hænd] - [ˈbi:tɪŋ] [ə; eɪ] [gɒŋ]
Hand - beating a gong
手 - 殴打 一个 锣

手打铜锣，

[hi:; hi][kept] [ˈʃaʊtɪŋ] :
He kept shouting :
他 保留 喊叫 :

口中直嚷：

- [pli:z] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][maɪ] [wɜ:dz] , [ɪˈsti:md] [gests] . -
' Please listen to my words , esteemed guests . '
- 请 听 到 我的 字 , 尊敬的 客人 . -

'尊声列位请听言，

[hi:; hi] [begd] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz][baɪ] [ˈstraɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɒpə(r)] [gɒŋ] .
He begged for alms by striking a copper gong .
他 乞求 为了 施舍 经过 引人注目 一个 铜 锣 .

手打铜锣来化缘。

[ðə; ðɪ][ˈdəʊnə(r)] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [nəʊ] [waɪ] .
The donor wants to know why .
这 捐赠者 想要 到 知道 为什么 .

施主要问因何故？

[ɔ:l] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [stəʊl] [brɪks] [frɒm; frəm] [ˈbrɪdʒ] .
All because they stole bricks from Wanyuan Bridge .
全部 因为 他们 偷窃 砖块 从 万源 桥 .

只因偷了万缘桥的砖。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪ'skɔːrtɪŋ] [ðem; ðəm] .
There were four officials escorting them .
那里 是 四 官员 护送 他们 :

'有四个官人押着，

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [jel] , [jʊl] [get] [hɪt] .
If you don't yell , you'll get hit .
如果 你 不 叫喊 , 你会 得到 打 :

不嚷就打，

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [dri:m] [ɪz][ˈnɒv(ə)l][ɔː(r)][nɒt] ?
Do you think this dream is novel or not ?
做 你 思考 这 梦 是 小说 或者 不是 ?

你说这个梦新鲜不新鲜？

- [θɔːt] :
Guangliang thought :
- 想法 :

"广亮一想：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "

"怪呀，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [nəʊ] ?
How could he know ?
如何 可以 他 知道 ?

他怎么会知道？

" [ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [seɪ] : "
" Only then did he say : "
" 仅有的 然后 做过 他 说 : "

"这才说：

[ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
Junior brother ,
初级 兄弟 ,

"师弟，

[juː; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] [dri:m]
You have this dream
你 有 这 梦

你做这梦，

[ðæts] [truː] .
That's true .
那就是 真的 :

倒是真事。

[ðɪːz] [tuː] [jʌŋ] [mʌŋks] [ɑː(r); ə(r)][maɪ][ˈmɑːstə(r)] .
These two young monks are my master .
这些 二 年轻的 僧侣 是 我的 掌握 :

这两个小和尚是我的师湮，

[hɪz; ɪz] [ˈmaːstəz] [neɪm] [ɪz] [gwɑːŋhwi] .
His master's name is Guanghui .
他的 硕士学位 姓名 是 广汇 :

他师父叫广慧，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ðɪ] ['æbət] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l][æt; ət] [brɪdʒ] .
He became the abbot of Haichao Temple at Wanyuan Bridge .
他 成为 这 方丈 的 - 寺庙 在 万源 桥 :

在万缘桥海潮寺当家。

[dʒʌst][br'kəz; br'kɒz] [ðeɪ] [mu:vd] [ə; eɪ] [fju:] [brɪks] [frɒm; frəm] - [brɪdʒ] ,
Just because they moved a few bricks from Wanlv Bridge ,
只是 因为 他们 已搬 一个 很少 砖块 从 - 桥 ,
只因他们把万绿桥的砖头搬了几块,

[naʊ] , - ['kəʊntɪ] [hæz; həz] [lɒkt] [ʌp][ðə; ðɪ] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , ['mɑ:stə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]
Now , Shihang County has locked up the three of them , master and his
现在 , - 县 有 已锁定 向上 这 三 的 他们 , 掌握 和 他的
[tu:] [dɪ'saɪpl] .
two disciples .
二 门徒 .

现在石杭县把他们师徒三个锁了去，

[tel] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['kæri] [ðə; ðɪ] [brɪks] .
Tell them to carry the bricks .
告诉 他们 到 携带 这 砖块 .

叫他们背着砖，

[spend] - , - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tu:; tə] [bɪld] [ðə; ðɪ] [brɪdʒ] .
Spend 10 , 000 taels of silver to build the Wanyuan Bridge .
花费 - , - 两 的 银 到 建造 这 万源 桥 .

化一万银子修万缘桥。

[hu:m] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [ɡɪv] [ɑ:mz][tu:; tə] ?
Whom do you want to give alms to ?
谁 做 你 想 到 给 施舍 到 ?

你想谁能施舍？

[ðeɪ] ['sɪmplɪ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)] [ðɪs] ['sʌfərɪŋ] .
They simply couldn't bear this suffering .
他们 简单地 不能 熊 这 痛苦 .

他们实在受不了这个罪，

['nəʊɪŋ] [hɪz; ɪz]['dʒu:niə(r)] ['brʌðərz] [ə'bɪlətɪz] ,
Knowing his junior brother's abilities ,
会心 他的 初级 兄弟 能力 ,

知道师弟的能为，

[ðeəfʊ:(r)] , [aɪ][beg][ju:; jʊ][tu:; tə][hæv; həv] ['mɜ:si] .
Therefore , I beg you to have mercy .
所以 , 我 求 你 到 有 怜悯 .

故此求求你慈悲慈悲。

['dʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] ,
Junior brother ,
初级 兄弟 ,

师弟，

[jʊr; jər] ['kʌmɪŋ] [æt; ət][em 'i:] .
You're coming at me .
你是 未来 在 我 .

你冲着我，

[gʊd] [di:dz] , [gʊd] [di:dz] .
Good deeds , good deeds .
好的 契约 , 好的 契约 .

功德功德罢。

[ʒɑ:kiŋ]
Zhiqing
志清

"智清、

- [sed] :
Zhijing said :
- 说 :

智静说：

[ʌŋk(ə)l] - ['mɑ:stə(r)] ,
Uncle - Master ,
叔叔 - 掌握 ,

"师叔，

[ɪf] [ju:; jʊ][daʊnt] [ə'gri:] ,
If you don't agree ,
如果 你 不 同意 ,

你老人家要不答应，

[ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ju: 'es] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][get] [ʌp] .
The two of us knelt down and refused to get up .
这 二 的 我们 跪下 向下 和 拒绝 到 得到 向上 :

我两个人跪着不起来。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [get] [ʌp] ! "
" You two get up ! "
" 你 二 得到 向上 ! "

"你们两个人起来！

[ai] [nju:] [ai] ['kʊd(ə)nt] [dʒʌst] [i:t] [ðɪs] [mi:l] [fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
I knew I couldn't just eat this meal for nothing .
我 知道 我 不能 只是 吃 这 一顿饭 为了 没有什么 :

我就知道这顿饭不能白吃，

[ðɪs] [fi:st] [kɒsts] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)] .
This feast costs ten thousand taels of silver .
这 盛宴 成本 十 千 两 的 银 :

这桌菜席是一万两银子。

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :

"广亮说：

" [bi:; bi][mɔ:(r)] [kəm'pæʃənət] . "
" Be more compassionate . "
" 是 更多的 富有同情心 : "

"多慈悲罢。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ðæt] [ɪz] ,
" that is ,
" 那 是 ,

"就是，

[lets] [tɜ:n] [bæk] [ænd; ənd] [wɔ:k] [tə'geðə(r)] .
Let's turn back and walk together .
我们来吧 转动 后退 和 走 一起 :

回头咱们一同走。

[ʒaɪkɪŋ]
Zhiqing
志清

"智清、

- [ðen] [gɒt] [ʌp] .
Zhijing then got up .
- 然后 得到 向上 .

智静这才起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wen] [wɪl] [maɪ][ˈʌŋk(ə)l] [li:v] ?
When will my uncle leave ?
什么时候 将要 我的 叔叔 离开 ?

"师叔何时走呀？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [li:v] [tə'deɪ] . "
" Leave today . "
" 离开 今天 . "

"今天就走，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [begd] [fɔ:(r); fə(r)] [ɑ:mz] .
He turned around and begged for alms .
他 转向 大约 和 乞求 为了 施舍 .

回头就化缘，

[kən'strʌkʃn] [ɒn] [brɪdʒ] [wɪl] [bɪ'ɡɪn] [tə'mɒrəʊ] .
Construction on Wanyuan Bridge will begin tomorrow .
建造 在 万源 桥 将要 开始 明天 .

明天就动工修万缘桥。

[ʒaɪkɪŋ]
Zhiqing
志清

"智清、

[dʒi:][dʒɪŋksɪn] [sed] :
Zhi Jingxin said :
智 景欣 说 :

智静心说：

" [ðɪs] [ɪz][dʒʌst][fɔ:(r); fə(r)] [fʌŋ] . "
" This is just for fun . "
" 这 是 只是 为了 乐趣 . "

"这可是吹着玩。

" [hi:; hi] [sed] : "
" He said : "
" 他 说 : "

"嘴里说：

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

"那是很好。

['ɑ:ftə(r)][dʒi] [gɒŋ] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] , <u>After Ji Gong finished eating and drinking</u> , 后季锣完成的吃和喝 , "济公吃喝完毕,	
[ɪk'spleɪn] : <u>explain</u> : 解释 :	说:
[lets] [gəʊ] . <u>Let's go</u> . 我们来吧去 :	"咱们走呀。
- [sed] : <u>Guangliang said</u> : - 说 :	"广亮说:
['dʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] , <u>Junior brother</u> , 初级兄弟 ,	"师弟,
['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [bæk] <u>Waiting for you to come back</u> 等待为了你到 come 后退	等你回来,
[aɪl] [kʌm] [bæk] [tu:; tə] [θæŋk] [ju:; jʊ] [ə'gen] . <u>I'll come back to thank you again</u> . 患病的来后退到感谢你再次 :	我再来谢你。
[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] : <u>The monk said</u> : 这僧说 :	"和尚说:
" [jʊr; jər] ['welkəm] , " <u>You're welcome</u> , " 你是欢迎 ,	"不用谢,
[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['maɪnə(r)] ['mætə(r)] . <u>It was a minor matter</u> . 它曾是 一个 次要的 事情 :	小事一段。
" ['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] [tɒŋ] [ʒaɪkɪŋ] , " <u>Speaking of Tong Zhiqing</u> , " 请讲的童志清 ,	"说着同智清、
- [left] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] . <u>Zhijing left Lingyin Temple</u> . - 左边 灵隐 寺庙 :	智静出了灵隐寺,
[kən'tɪnju:] ['wɔ:kɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ðɪ] [meɪn] [rəʊd] . <u>Continue walking along the main road</u> . 继续步行沿着这主要的路 :	顺大路往前走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɔ:kt] [ˈfɔ:wəd] ,
The monk walked forward ,
这 僧 步行 向前 ,

和尚一边往前走，

[ˈsɪŋɪŋ] [ə; eɪ][fəʊk] [sɒŋ] [ɒf] [ðə; ði] [kʌf] :
Singing a folk song off the cuff :
歌唱 一个 民间 歌曲 离开 这 袖口 :

信口唱着山歌说：

" [əd m'ɒnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
" **Admonishing the world** ,
" 告诫 这 世界 ,

"劝世人，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ˈkʌltɪveɪt] [ˈblesɪŋz] .
We must cultivate blessings .
我们 必须 培育 祝福 .

要修福，

[ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] [ðæt] [ˈdʌznt] [li:k] [ɪz] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][ˈsætɪsfai][maɪ] [hɑ:t] .
A thatched hut that doesn't leak is enough to satisfy my heart .
一个 茅草屋顶 小屋 那 不 泄露 是 足够的 到 满足 我的 心 .

茅屋不漏心便足。

[pleɪn] [kləʊðz] , [ðəʊ] [wɔ:n] , [ɑ:(r); ə(r)][ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [faɪn] [kləʊðz] .
Plain clothes , though worn , are better than fine clothes .
清楚的 衣服 , 尽管 磨损 , 是 更好的 比 美好的 衣服 .

布衣不破胜罗衣，

[ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] [ˈdʌznt] [li:k] [laɪk] [ə; eɪ] [taɪld] [hʌt] .
A thatched hut doesn't leak like a tiled hut .
一个 茅草屋顶 小屋 不 泄露 喜欢 一个 瓷砖 小屋 .

茅屋不漏如瓦屋。

[nɒt] [si:kɪŋ] [ˈɡlɔ:ri] ,
Not seeking glory ,
不是 寻求 荣耀 ,

不求荣，

[nɒt] [tu:; tə][bi:; bi][hju:'mɪliətɪd]
Not to be humiliated
不是 到 是 受辱

不受辱，

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ˈkɒntent] [wɪð] [maɪ] [lɒt] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊd] [ˈwɜ:ldli] [ˈkʌstəmz] .
I have always been content with my lot and followed worldly customs .
我 有 总是 到过 内容 和 我的 很多 和 随后 世俗 海关 .

平生安分随世俗。

[ðə; ði] [raɪts] [ænd; ənd][rɔŋ, rɔ:ŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɔ:t(ə)] [wɜ:ld] [hæv; həv][ˈfeɪdɪd] [əˈweɪ] .
The rights and wrongs of the mortal world have faded away .
这 权利 和 错误 的 这 凡人 世界 有 褪色 离开 .

远去人间是与非，

[ðeɪ] [pʊt] [ɒn] [ə; eɪ] [ʃəʊ] , [ˈdɑ:nsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpleɪɪŋ] [ˈtrɪks] [wʌn] [ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
They put on a show , dancing and playing tricks one after another .
他们 放 在 一个 展示 , 跳舞 和 玩耍 技巧 一 后 其他 .

连场做戏相桓舞。

[nɒt] [ˈflæʃɪ] [ˈaɪðə(r)] .
Not flashy either .
不是 华丽的 任何一个 .

也不华，

[nɒt] [ˈsɪmp(ə)] ,
Not simple ,
不是 简单的 ,

也不朴,

[wʌn] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈselfləs] .
One must be upright and selfless .
一 必须 是 直立 和 无私 .

一心正直无私处。

[ˈsliːpɪŋ] [ˈʌnˈtɪl] [leɪt] [ˈmɔːnɪŋ]
Sleeping until late morning
睡眠 直到 晚的 早晨

终朝睡到日三竿,

[get] [ʌp] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [bəʊl] [ʊv; əv] [hwaːŋ] - .
Get up and have a bowl of Huang Qisu .
得到 向上 和 有 一个 碗 的 黄 - .

起来一碗黄奇素。

[ə; eɪ] [bəʊl] [ʊv; əv] [ˈpɒrɪdʒ] ,
A bowl of porridge ,
一个 碗 的 稀饭 ,

粥一碗,

[fuːd] [dɪˈpɑːtmənt] ,
Food Department ,
食物 部门 ,

菜一署,

[ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɑːnsɪŋ] [ˈfriːli] [wɪˈðaʊt] [rɪˈstreɪnt] .
Singing and dancing freely without restraint .
歌唱 和 跳舞 自由 没有 克制 .

自歌自舞无拘束。

[pliːz] [kʌm] [ænd; ənd] [sɜːv] [em ˈiː][sʌm; səm] [tiː] .
Please come and serve me some tea .
请 来 和 服务 我 一些 茶 .

容来相顾奉清茶,

[ðə; ðɪ] [dɪˈpɑːtɪŋ] [gest] [wɪl] [biː; bi] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [hɔːs] .
The departing guest will be accompanied by a traveling horse .
这 离开 客人 将要 是 伴随 经过 一个 旅行 马 .

客去还将旅马扶。

[ɔː(r)] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈpəʊətɪrɪ] ,
Or talk about poetry ,
或者 讲话 关于 诗 ,

或谈诗,

[ɔː(r)] [pɪk] [ˌbæmˈbuː] ,
Or pick bamboo ,
或者 挑选 竹子 ,

或品竹,

[ˈlɑːfɪŋ] [æt; ət][ˈlðə(r)z] [ɪn] [veɪn] , [jet] [ˈʌltɪmətli] [əˈtʃiːvɪŋ] [ˈnʌθɪŋ] .
Laughing at others in vain , yet ultimately achieving nothing .
笑 在 其他的 在 徒劳 , 然而 最终 实现 没有什么 .

空笑他人终碌碌。

[benz] [ˈtræv(ə)l] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [fɔː(r); fə(r)][ˈprɒfɪt] [ænd; ənd] [feɪm] .
Benzes travel north and south for profit and fame .
奔驰 旅行 北 和 南 为了 利润 和 名声 .

南北奔驰为利名,

[fɔ:(r); fə(r)] [hu:m] [du:; də][wi:; wi] [tɔɪ] , [fɔ:(r); fə(r)] [hu:m] [du:; də][wi:; wi] ['sʌfə(r)] [hju:,mɪli'eɪʃn] ?
For whom do we toil , for whom do we suffer humiliation ?
为了 谁 做 我们 辛劳 , 为了 谁 做 我们 遭受 屈辱 ?
为谁辛苦为谁辱。

['sev(ə)n] [di:p] [ɪ'moʊʃnz] ,
Seven deep emotions ,
七 深的 情绪 ,
七情深，

['tʃɪldrənz] [lʌv] ,
Children's Love ,
孩子们的 爱 ,
儿爱度，

['flaʊəz] [ɪn][ðə; ði][reɪn] , ['kænd(ə)ls][ɪn][ðə; ði] [waɪnd] .
Flowers in the rain , candles in the wind .
花朵 在 这 雨 , 蜡烛 在 这 风 .
雨里鲜花风里烛。

[haʊ] ['meni] ['ækənait] [ru:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld][mæn][baɪ] ?
How many aconite roots were sent to the old man Bai ?
如何 许多 附子 根 是 发送 到 这 老的 男人 白 ?
多少乌头送白老，

['meni] ['eldəli] ['pi:p(ə)l] [wi:p] [fɔ:(r); fə(r)] [les] .
Many elderly people weep for less .
许多 老年 人们 哭泣 为了 较少的 .
多少老人为少哭。

[fʊl] [pʊ; əv] [kæʃ] ,
Full of cash ,
满的 的 现金 ,
满库金，

[ə; eɪ] [hɔ:l] [fʊl] [pʊ; əv][dʒeɪd] ,
A hall full of jade ,
一个 大厅 满的 的 玉 ,
满堂玉，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [ʌn'sɜ:rtntɪ] [pʊ; əv][laɪf] .
No one can escape the uncertainties of life .
不 一 能 逃脱 这 不确定性 的 生活 .
何曾免得无常路。

[ɪn][ðə; ði] [feɪs] [pʊ; əv][d'eɪndʒə(r)] , [ɔ:l] [ðæt] [wɒz; wəz] [geɪnd] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] .
In the face of danger , all that was gained was nothing .
在 这 脸 的 危险 , 全部 那 曾是 获得 曾是 没有什么 .
临危只落一场空，

[ə'ləʊn] [ænd; ənd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] ['sɜ:vənt] .
Alone and without a servant .
独自的 和 没有 一个 仆人 .
只有孤身无伴仆。

[ðə; ði][bɪg] [tu:m] [ɪz] [haɪ] ,
The big tomb is high ,
这 大的 墓 是 高的 ,
大坟高，

[θɪk] ['kɒfɪn] ,
thick coffin ,
厚的 棺材 ,
厚棺木，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ˈɔ:lsəʊ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['jeləʊ] [sprɪŋz] .
This person also went to the Yellow Springs .
这 人 还 去 到 这 黄色的 斯普林斯 .

此方亦向黄泉赴。

[ðeə(r)] [wɪl] ['nevə(r)][bi:; bi] [ə'nʌðə(r)] ['lɪvɪŋ] ['pɜ:s(ə)n][ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] .
There will never be another living person in this world .
那里 将要 绝不 是 其他 活的 人 在 这 世界 .

世上总无再活人，

[waɪ] ['bʊðə(r)] [wɪð] ['endləs] ['bɪzɪnɪs] ?
Why bother with endless busyness ?
为什么 打扰 和 无尽的 繁忙 ?

何须苦苦知忙碌。

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Mentian ,
张 - ,

张门田，

[li:] - ,
Li Menwu ,
李 - ,

李门屋，

[tə'deɪz] [tʃɪ'æn][fæməli] , [tə'mɔ:roʊz] ['lʌ; lu:][fæməli] .
Today's Qian family , tomorrow's Lu family .
今天的 钱 家庭 , 明天 鲁 家庭 .

今日钱家明日陆。

[træns'fɔ:mɪŋ] ['mʌlbəri] ['fi:ldz] ['ɪntu:] [si:] [ænd; ənd] [si:] ['ɪntu:] ['fi:ldz]
Transforming mulberry fields into sea and sea into fields
转变 桑 字段 进入 海 和 海 进入 字段

桑田变海海为田，

['nevə(r)] [bi:n] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
Never been a woman .
绝不 到过 一个 女士 .

从来女。

[ðɪs] ['prəʊses][ɪz] [rɪ'pi:tɪd] ['meni] [taɪmz] .
This process is repeated many times .
这 过程 是 重复 许多 时代 .

此多反复。

[ɪn][ðə; ði][fju:tʃə(r)] ,
In the future ,
在 这 未来 ,

时未来，

[du:; də][nɒt] [meɪk] ['aɪbrəʊz] .
Do not make eyebrows .
做 不是 制作 眉毛 .

眉莫成，

[ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ɒv; əv] [sək'ses] [ɔ:(r)][f'eɪljə(r)][ɪn] [wʌnz] [bɜ:θ] [tʃɑ:t] ['veərɪz] .
The timing of success or failure in one's birth chart varies .
这 定时 的 成功 或者 失败 在 一个人的 出生 图表 变化 .

八字穷通有迟速。

[gæŋ][f'lu:ʊʊ] [rɪ'si:vd] [kɪnz] ['feɪvə(r)][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [twelv] .
Gan Luo received Qin's favor at the age of twelve .
甘 罗 已收到 秦的 偏爱 在 这 年龄 的 十二 .

甘罗十二受秦恩，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ɑ:nt] [jɔ:(r); jə(r)][legz] [bəuθ] [jɔ:z] ? "
" Aren't your legs both yours ? "
" 不是 你的 腿 两个都 你的 ? "

"腿是你们两人的不是？

[ʒɑ:kɪŋ]
Zhiqing
志清

"智清、

- [sed] :
Zhijing said :
- 说 :

智静说:

[ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmɑ:stə(r)] ,
Uncle - Master ,
叔叔 - 掌握 ,

"师叔,

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈri:əli] [ˈnɒv(ə)l] [θɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
That's a really novel thing to say .
那就是 一个 真的 小说 事物 到 说 .

你说这话真新鲜,

[legz] [grəʊ] [frɒm; frəm][bəuθ][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈbɒdɪz] .
Legs grow from both of our bodies .
腿 生长 从 两个都 的 我们的 身体 :

腿在我们两人身上长的,

[haʊ] [kæən; kən][aɪ ˈti:][nɒt] [bi:; bi][ˈaʊəz] ?
How can it not be ours ?
如何 能 它 不是 是 我们的 ?

又怎么不是我们的？

" [ðə; ði] [mʌŋk] [sed] . "
" The monk said . "
" 这 僧 说 . "

"和尚道。

" [aɪl] [kɪk] [ju:; jɔ] [aʊt] . "
" I'll kick you out . "
" 患病的 踢 你 出去 . "

"我给你们轰着走。

[ʒɑ:kɪŋ] [sed] :
Zhiqing said :
志清 说 :

"智清说:

[haʊ] [tu:; tə] [bɒmˈbɑ:d] [aɪ ˈti:] ?
How to bombard it ?
如何 到 轰击 它 ?

"怎么轰？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ai] [rɪ'saɪt] [ðə; ði] [ɪnkæn'teɪʃn] ,
" As soon as I recite the incantation ,
" 作为 很快 作为 我 背诵 这 咒语 ,
"我一念咒，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhʌri] [ʌp] .
You should hurry up .
你 应该 匆忙 向上 .

你们就走快了。

[ʒɑ:kɪŋ]
Zhiqing
志清

"智清、

- [sed] :
Zhijing said :
- 说 :

智静说：

" [ri:d] [aɪ 'ti:] . "
" Read it . "
" 读 它 . "

"念罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʃɑ:ntɪd] [ðə; ði][sɪks] - [ˈsɪləb(ə)l] [ˈmæntɹə] : " [əʊm; ɒm][ˈma:ni][ˈpa:dmeɪ] [hʌm] ! "
The monk chanted the six - syllable mantra : "Om Mani Padme Hum ! "
这 僧 吟诵 这 六 - 音节 咒语 : " 唵 马尼 帕德梅 哼 ! "
"和尚口念六字真言"奄嘛呢叭咪哞！

[ˈsʌd(ə)nli] ,
suddenly ,
突然 ,

奄，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][ɪz] [ˈpaʊəf(ə)l] !
The imperial edict is powerful !
这 帝国 法令 是 强大的 ！

敕令赫！

[ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [ɪn][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
These two people had no choice in the matter .
这些 二 人们 有 不 选择 在 这 事情 .

"这两个人身不由己、

[aɪ 'ti:] [felt] [æz; əz] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈpʊʃɪŋ] [frɒm; frəm][bɪ'hænd] .
It felt as if someone was pushing from behind .
它 毛毡 作为 如果 某人 曾是 推动 从 在后面 .

仿佛有人在后面推着一般，

[ˈwɔ:kɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Walking like the wind ,
步行 喜欢 这 风 ,

行走如飞，

[ɪts] [aʊt] [ɒv; əv][kən'trəʊl] .
It's out of control .
它是 出去 的 控制 .

收不住了。

[ʒɑ:kɪŋ] [ðen] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhiqing then shouted :
志清 然后 喊叫 :

智清就嚷：

[ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmɑːstə(r)]

Uncle - Master
叔叔 - 掌握

"师叔呀，

[juː; jʊ] [fʊd; jəd] [stɒp] [ˈjuːzɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [spel] [naʊ] ！

You should stop using your spell now ！
你 应该 停止 使用 你的 拼写 现在 ！

你快把法术收了罢！

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [triːz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][,em ˈiː] 。

There are trees in front of me 。

眼前是树呀，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ðæt] , [jɔː(r); jə(r)] [breɪnz] [wɪl] [biː; bi] [ˈsplætə] ！

If you encounter that , your brains will be splattered ！
如果 你 遇到 那 , 你的 大脑 将要 是 溅射 ！

碰上就得脑浆迸裂呀！

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ðen] [ˈʃaʊtɪd] ：

The monk then shouted ：

"和尚后面就嚷：

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] 。

" It's alright 。

" 它是 好吧 。

"不要紧，

[ˈsʌd(ə)nli] ,

suddenly ,
突然 ,

奄，

[meɪk] ！

make ！
制作 ！

令！

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [ɪz] [ˈpaʊəf(ə)l] ！

The imperial edict is powerful ！
这 帝国 法令 是 强大的 ！

敕令赫！

[ɪts] [dʒʌst] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈkɔːnə(r)] 。

It's just around the corner 。

它是 只是 大约 这 角落 。

拐弯就过去了。

[ʒɑːkɪŋ]

Zhiqing
志清

"智清、

- [ɪnˈdiːd] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] 。

Zhijing indeed went into the woods 。

- 的确 去 进入 这 树林 。

智静果然到树林子，

[ɪts] [dʒʌst] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈkɔːnə(r)] 。

It's just around the corner 。

它是 只是 大约 这 角落 。

一拐弯就过去。

[hiː; hi][ræŋ] [ˈfɔːwəd] [əˈgen] .
He ran forward again .
他 跑 向前 再次 .

又往前跑，

[ʒɑːkɪŋ] [sed] :
Zhiqing said :
志清 说 :

智清说：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "

"了不得了，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈrɪvə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː ˈes] .
There is a river in front of us .
那里 是 一个 河 在 正面 的 我们 .

眼前是河，

[ɪf] [juː; jʊ] [fɔːl] [ɪn] , [jʊl] [draʊn] .
If you fall in , you'll drown .
如果 你 落下 在 , 你会 溺水 .

掉下就淹死。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [mɔː(r)] [ˈefət] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] [liːp] [ˈəʊvə(r)] .
With a little more effort , it will leap over .
和 一个 小的 更多的 努力 , 它 将要 飞跃 超过 .

加点劲就蹿过去了。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðeɪ] [keɪm] [əˈpɒn][ə; eɪ][ˈrɪvə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [ʒɑːŋ] [waɪd] .
They came upon a river that was three or four zhang wide .
他们 来了 之上 一个 河 那 曾是 三 或者 四 张 宽的 .

眼瞧到了有三四丈宽的河，

[aɪ ˈtiː] [felt] [æz; əz] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ˈkæərɪd] [ðem; ðəm][baɪ][ðeə(r)] [fiːt] [ænd; ənd] [flaʊn] [pɑːst] .
It felt as if someone had carried them by their feet and flown past .
它 毛毡 作为 如果 某人 有 携带 他们 经过 他们的 脚 和 飞行 过去的 .

真仿佛有人托着脚飞过去了。

[æt; ət][ðə; ðɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [ˈəʊpənɪŋ] ,
At the moment of opening ,
在 这 片刻 的 开幕 ,

展眼之际，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] - [ˈkaʊntɪ] ,
Arriving in Shihang County ,
抵达 在 - 县 ,

来到石杭县，

[ði:z] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [ɪg'zɔ:stɪd] [tu:; tə] [rʌŋ] [eni'mɔ:(r)] .
These two were too exhausted to run anymore .
这些 二 是 也 筋疲力尽的 到 跑步 不再 .

这两人也跑不动了，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] ['kɒd(ə)nt] [get] [ʌp] .
He was lying on the ground and couldn't get up .
他 曾是 说谎 在 这 地面 和 不能 得到 向上 .

躺在地下起不来了。

[ðə; ði] [mʌŋks] [keɪm] [ænd; ənd] [geɪv] [i:tɪ] ['pɜ:s(ə)n][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn][tu:; tə] [i:t] .
The monks came and gave each person a piece of medicine to eat .
这 僧侣 来了 和 给予 每个 人 一个 片 的 药品 到 吃 .

和尚来给每人一块药吃，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)l][fɜ:st][tu:; tə][dr'lɪvə(r)][ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] . "
" You two go to the temple first to deliver the message to your master . "
" 你 二 去 到 这 寺庙 第一的 到 递送 这 信息 到 你的 掌握 . "

"你们两人先到庙里给你师父送信，

[dəʊnt][gəʊ][ðeə(r)] .
Don't go there .
不 去 那里 .

别往哪去。

[aɪl] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪts] ['ɒfɪs] [tu:; tə]['ri:z(ə)n] [wɪð] [hɪm] .
I'll go to the county magistrate's office to reason with him .
患病的 去 到 这 县 地方法官的 办公室 到 原因 和 他 .

我上知县衙门去找知县讲理去，

[ɑ:sk][hɪm] [waɪ] [hi:; hi] [lɒkt] [ju: 'es] [mʌŋks] [ʌp] ?
Ask him why he locked us monks up ?
问 他 为什么 他 已锁定 我们 僧侣 向上 ?

问问他为什么锁我们和尚？

[ʒɑ:ɪŋ]
Zhiqing
志清

智清、

- ,
Zhijing ,
- ,

智静，

[ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði]['jɑ:mən][tu:; tə][faɪnd][,em 'i:]['leɪtə(r)] .
You two come to the yamen to find me later .
你 二 来 到 这 衙门 到 寻找 我 之后 .

你两个人随后到衙门来找我，

[tə'deɪ] , [wen] [aɪ][,eɪ 'em] [jʌŋ] , [aɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['begɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] .
Today , when I am young , I will be begging for alms .
今天 , 什么时候 我 是 年轻的 , 我 将要 是 乞讨 为了 施舍 .

今天少时我就要化缘，

[kən'strʌkʃn] [ɒŋ] [brɪdʒ] [wɪl] [bɪ'gɪn] [tə'mɒrəʊ] .
Construction on Wanyuan Bridge will begin tomorrow .
建造 在 万源 桥 将要 开始 明天 .

明天动工修万缘桥。

[ʒaɪkɪŋ]
Zhiqing
志清

"智清、

- [nˈɒdɪd] .
Zhijing nodded .
- 点头 .

智静点头，

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [kənˈtɪnjuːd] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] - ['kaʊnti] .
The monk continued all the way to Shihang County .
这 僧 持续 全部 这 方式 到 - 县 .

和尚一直来到石杭县，

[hiː; hi] [strəʊd] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
He strode towards the government office .
他 大步走 向 这 政府 办公室 .

迈步竟往衙门里走。

[ðə; ði] [ˈdjuːti] [ˈɒfɪsə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The duty officer took a look ,
这 责任 官 采取 一个 看 ,

值日班头一瞧，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
He was a poor monk .
他 曾是 一个 贫穷的 僧 .

是个穷和尚，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪˈmiːdiətli] [stɒpt] [hɪm] .
The official immediately stopped him .
这 官方的 立即地 停止 他 .

官人立刻拦住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where is the monk going ?
在哪里 是 这 僧 去 ?

"和尚上哪去？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪl] [gəʊ] [ɪnˈsaɪd] [ænd; ɐnd] [get] [maɪˈself] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] .
I'll go inside and get myself a cup of tea .
患病的 去 里面 和 得到 我 一个 杯子 的 茶 .

"我到里面倒口茶喝。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

"官人说：

[ˈəʊpən][ˌɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊk] .
Open your eyes and look .

打开 你的 眼睛 和 看 .

"你睁眼瞧瞧，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [tiː] [ʃɒp] ?
Is this a tea shop ?

是 这 一个 茶 店铺 ?

这是卖茶的铺子么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[wiː; wi][dʊʊnt] [sel] [tiː] .
We don't sell tea .

我们 不 卖 茶 .

"不卖茶。

[aɪl] [gəʊ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [miːl] .
I'll go inside and have a meal .

患病的 去 里面 和 有 一个 一顿饭 .

我到里头吃顿饭，

[baɪ] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː] .
Buy a pot of wine and drink it .

买 一个 锅 的 葡萄酒 和 喝 它 .

买一壶酒喝。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :
The official said :

这 官方的 说 :

"这个官人说：

" [juː; jʊ] [mʌŋk] , "
" You monk , "

" 你 僧 , "

"你这和尚，

[ðæts] [rɪˈdɪkjələs] !
That's ridiculous !

那就是 荒唐的 ！

真是胡闹，

[ðɪs] [pleɪs] [ˈdʌznt] [sel] [ˈælkəhɒl][ɔː(r)] [fuːd] .
This place doesn't sell alcohol or food .

这 地方 不 卖 酒精 或者 食物 .

这也不卖酒饭。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[səʊ] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [sel] ?
So what do you sell ?

所以 什么 做 你 卖 ?

"那么卖什么？

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :
The official said :

这 官方的 说 :

"官人说：

" [aɪm][nɒt] ['selɪŋ] ['eniθɪŋ] . "

" I'm not selling anything . "

" 我是 不是 销售 任何事物 . "

"什么也不卖，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .

This is the government office .

这 是 这 政府 办公室 .

这是衙门。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[wɒt] [dʌz] [ə; eɪ][ˈjɑ:mən] (['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]) [duː; də] ?

What does a yamen (government office) do ?

什么 做 一个 衙门 (政府 办公室) 做 ?

"衙门是做什么的？

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :

The official said :

这 官方的 说 :

"官人说：

" [ðə; ði][ˈjɑ:mən] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] ['hændlɪŋ] ['lɔːsuːts] . "

" The yamen is for handling lawsuits . "

" 这 衙门 是 为了 处理 诉讼 . "

"衙门是打官司的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚道：

[aɪl] [dʒʌst] [suː] !

I'll just sue !

患病的 只是 起诉 !

"我就打官司吧！

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :

The official said :

这 官方的 说 :

"官人说：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [suː] ?

Who are you going to sue ?

WHO 是 你 去 到 起诉 ?

"你打官司告谁呀？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] .

I'll tell you .

患病的 告诉 你 .

"我告你罢。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :

The official said :

这 官方的 说 :

"官人说：

" [juː; jʊ] [mʌŋk] [ɑː(r); ə(r)] ['kreɪzi] ! "

" **You monk are crazy !** "

" 你 僧 是 疯狂的 ！ "

"你这和尚是疯子，

[ɒŋ] [wɒt] [graʊndz] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['suːɪŋ] [em 'iː] ?

On what grounds are you suing me ?

在 什么 理由 是 你 起诉 我 ？

你凭什么告我？

[dɪd][ai][ʌp'set][juː; jʊ] ?

Did I upset you ?

做过 我 沮丧的 你 ？

我把你惹你了？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 ：

"和尚说：

[ai][woʊnt] [suː] [juː; jʊ] .

I won't sue you .

我 惯于 起诉 你 。

"我不告你，

[ðeəz; ðəz][nʌʊ][wʌŋ][tuː; tə] [suː] .

There's no one to sue .

有 不 一 到 起诉 。

没人可告，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] ['lɔːsuːt] [brɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː 'es] .

Let's have a lawsuit between the two of us .

我们来吧 有 一个 诉讼 之间 这 二 的 我们 。

咱们两个人打一场官司罢。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [sed] :

The official said :

这 官方的 说 ：

"官人说：

" [ðæts] [ɔːl] ['nʌns(ə)ns] . "

" **That's all nonsense .** "

" 那就是 全部 废话 。

"这都是没有的事。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 ：

"和尚说：

[waɪ] [nɒt] ?

Why not ?

为什么 不是 ？

"怎么没有？

[ɪz] [ðɪs] ['riːəli] [truː] ? !

Is this really true ? !

是 这 真的 真的 ？ ！

这就是真的么！

" [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'məʊʃn] "

" **In the midst of the commotion** "

" 在 这 中间 的 这 骚动 "

"正在吵嚷之际，

[ə; eɪ] [kɒf] [wɒz; wəz] [hɜ: d] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] .
A cough was heard from inside .
一个 咳嗽 曾是 听到 从 里面 .

只见里面一声咳嗽，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[hʊz] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['rækɪt] [,aʊt'saɪd] ?
Who's making such a racket outside ?
谁是 制作 这样的 一个 球拍 外部 ?

"外面什么人在此喧哗？

[ˈevrɪwʌn] [lʊkt] [ɒn] ,
Everyone looked on ,
每个人 看起来 在 ,

"众人一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ðɪ][əʊld] ['haʊski:pə(r)] [keɪm] [aʊt] . "
" The old housekeeper came out . "
" 这 老的 管家 来了 出去 . "

"老管家出来了。

[æn; ən][əʊld][mæn] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
An old man emerged from within .
一个 老的 男人 出现 从 之内 .

"只见由里面出来一位老者，

[ˈəʊvə(r)][ˈsɪksɪ] [jɪ'ɪəz] [əʊld] ,
Over sixty years old ,
超过 六十 年 老的 ,

年过花甲，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][fɔ:(r)] - ['kɔ:nəd] ['hedskɑ:f] ,
Wearing a four - cornered headscarf ,
穿着 一个 四 - 被逼到绝境 头巾 ,

头戴四楞巾，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈsæɪn] [sti:l] [kləʊk] ,
Wearing a satin steel cloak ,
穿着 一个 缎 钢 披风 ,

身穿皂缎色钢氅，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] ['fu:z] .
White socks and cloud shoes .
白色的 袜子 和 云 鞋 .

白袜云鞋。

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)l] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The official took a look ,
这 官方的 采取 一个 看 ,

官人一看，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [əʊld][ˈbʌtlə(r)] , "
 " **Old butler** , "
 " 老的 管家 , "
 "老管家，
 [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [hu:] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] [ˈri:z(ə)n] .
 Look at this poor monk who has come to cause trouble for no reason .
 看 在 这 贫穷的 僧 WHO 有 来 到 原因 麻烦 为了 不 原因 .
 你看这个穷和尚无故前来搅闹。

[ðə; ði][əʊld][ˈbʌtlə(r)] [lʊkt] [ʌp][ænd; ʌnd] [sɔ:] . . .
 The old butler looked up and saw . . .
 这 老的 管家 看起来 向上 和 锯 . . .
 "老管家抬头一看，
 [ɪkˈspleɪn] :
 explain :
 解释 :

说:
 " [səʊ][,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈhəʊli] [mʌŋk] . "
 " **So it was a holy monk** . "
 " 所以 它 曾是 一个 圣 僧 . "
 "原来是圣僧。
 " [ˈkwɪkli] [ni:l] [daʊn] [ænd; ʌnd] [,kaʊˈtaʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] . "
 " **Quickly kneel down and kowtow to the monk** . "
 " 迅速地 下跪 向下 和 磕头 到 这 僧 . "
 "赶紧跪倒给和尚磕头。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [,aɪ ˈti:] .
 The official was stunned when he saw it .
 这 官方的 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 锯 它 .
 官人一瞧愣了，
 [hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
 He thought to himself :
 他 想法 到 他自己 :

心里说:
 [ðɪs] [mʌŋk] [mʌst; məst][hæv; həv][sʌm; səm] [ˈbækgraʊnd] .
 This monk must have some background .
 这 僧 必须 有 一些 背景 .
 "这个和尚必有点来历，
 [wi:; wi][ɔ:l] [,kəʊˈtau] [tu:; tə] [hɪm] .
 We all kowtowed to him .
 我们 全部 叩头 到 他 .
 我们案门稿都给他磕头，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [hu:] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] ?
 I wonder who the monk is ?
 我 想知道 WHO 这 僧 是 ?
 也不知和尚是谁？
 [ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
 The book states :
 这 书 各州 :

"书中交代:
 [ðə; ði][əʊld] [ˈbʌtlərz] [neɪm] [wɒz; wəz][tʃʊ] [dʒɒŋ] .
 The old butler's name was Xu Zhong .
 这 老的 管家 姓名 曾是 徐 钟 .
 这位老管家名叫徐忠，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] - ['kaʊnti] .
He was promoted to magistrate of Shihang County .
他 曾是 推广 到 地方法官 的 - 县 .

就升在这石杭县做知县，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][əʊld] ['stju:əd] [nəʊz] [dʒi] [gɒŋ] [tə'deɪ] .
Therefore , the old steward knows Ji Gong today .
所以 , 这 老的 管家 知道 季 锣 今天 .

故此今天老管家认识济公，

['kwɪkli] [baʊ; bæʊ] .
Quickly bow .
迅速地 弓 .

赶紧行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [sɜ:(r)] ?
Where do you come from , sir ?
在哪里 做 你 来 从 , 先生 ?

你老人家从哪里来？

[maɪ] ['hʌzbənd] ['ɒf(ə)n] [θɪŋks] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] .
My husband often thinks of the holy monk .
我的 丈夫 经常 思考 的 这 圣 僧 .

我家老爷时常想念圣僧，

[waɪ] [nɒt] [hæv; həv][hɪm] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] ?
Why not have him wait for the report ?
为什么 不是 有 他 等待 为了 这 报告 ?

为何不叫他等通禀？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [tel] [hɪm][tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] ? "
" Tell him to wait for the report ? "
" 告诉 他 到 等待 为了 这 报告 ? "

"叫他等通禀？

[ðɪs] [bɒs] [ɑ:skt] [,em 'i:][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][dɔ:(r)][bæg] .
This boss asked me for the door bag .
这 老板 问 我 为了 这 门 包 .

这位头儿跟我要门包，

[aɪ]['əʊnli][hæv; həv] [θri:] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [left] .
I only have three taels of silver left .
我 仅有的 有 三 两 的 银 左边 .

我就剩三两银子，

[hi:; hi] [geɪv] [,aɪ 'ti:][ɔ:l][tu:; tə][hɪm] .
He gave it all to him .
他 给予 它 全部 到 他 .

都给他了，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzɪd] .
He refused .
他 拒绝 .

他不答应，

[ðeɪ] [wɒnt] [ten] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm][em 'iː] .
They want ten taels of silver from me .
他们 想 十 两 的 银 从 我 .

跟我要十两银子，

[ˈʌðəwaɪz] , [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [gəʊ] [bæk] .
Otherwise , he wouldn't go back .
否则 , 他 不会 去 后退 .

不然他不肯回，

[tel] [em 'iː][tuː; tə] [liːv] .
Tell me to leave .
告诉 我 到 离开 .

叫我走。

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [ˈstɑːtɪd] [ˈɑːgjuːɪŋ] [wɪð] [hɪm] .
Therefore , I started arguing with him .
所以 , 我 开始 争论 和 他 .

故此我跟他吵嚷起来，

[jʊr; jər] [aʊt] .
You're out .
你是 出去 .

你出来了。

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃʊ] [ʒoʊŋɡji]
Upon hearing this , Xu Zhongyi
之上 听力 这 , 徐 忠义

"徐忠一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [gaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈriːəli] [bəʊld] ! "
" You guys are really bold ! "
" 你 伙计们 是 真的 大胆的 ! "

"你们真乃胆大，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [ɑːsk][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] ?
How dare they ask the holy monk for money ?
如何 敢 他们 问 这 圣 僧 为了 钱 ?

竟敢跟圣僧要银子？

[hænd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [naʊ] !
Hand over the silver now !
手 超过 这 银 现在 !

还不把银子拿出来！

[ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ˈdeɪli] [laɪf] ,
In your daily life ,
在 你的 日常的 生活 ,

你们素日间，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [dʌn] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][bæd] [θɪŋz] .
They must have done a lot of bad things .
他们 必须 有 完毕 一个 很多 的 坏的 事物 .

想必做了多弊了。

[ðə; ði] [ə'fi(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

"官人说:

" [əʊld][ˈbʌtlə(r)] , "
" Old butler , "
" 老的 管家 , "

"老管家,

[doʊnt][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] .
Don't listen to your master .
不 听 到 你的 掌握 :

你别听大师父的话,

[aɪ] [ˈri:əli] [doʊnt] [wɒnt] [ðə; ði][dɔ:(r)][bæg] .
I really don't want the door bag .
我 真的 不 想 这 门 包 :

我实不要门包。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ju:; jʊ] [ˈkliəli] [hæd; həd][,aɪ ˈti:] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ɑ:mz] .
You clearly had it in your arms .
你 清楚地 有 它 在 你的 武器 :

"你分明在怀里揣着呢,

[maɪ] [θri:] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r); fə(r)][fɔ:(r)][ˈaɪtəmz] .
My three taels of silver are for four items .
我的 三 两 的 银 是 为了 四 项目 :

我的三两银子是四件,

[ju:; jʊ] [sed] [nəʊ] ,
You said no ,
你 说 不 ,

你说没有,

[teɪk] [ðə; ði][stræp] [ɒf] [ænd; ənd] [ˈʃeɪk] [,aɪ ˈti:] .
Take the strap off and shake it .
拿 这 带子 离开 和 摇 它 :

你把带子解下抖抖。

[tʃʊ] [dʒɒŋ] [sed] :
Xu Zhong said :
徐 钟 说 :

"徐忠说:

" [raɪt] ,
" right ,
" 正确的 ,

"对,

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈsɪlvə(r)][ɒn][ju:; jʊ] ?
Do you have any silver on you ?
做 你 有 任何 银 在 你 ?

你身上有银子没有?

" [ðɪs] [ə'fi(ə)l] [dʒʌst] [ɑ:skt] [ˈsʌmwʌn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] . "
" This official just asked someone for a favor . "
" 这 官方的 只是 问 某人 为了 一个 偏爱 :

"这个官人方才给人家托了一件人情,

[dʒʌst] [rɪ'si:vɪd] [θri:] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
just received three taels of silver .
只是 已收到 三 两 的 银 。

刚分了三两银子，

[hi:; hi] ['kærid] [aɪ 'ti:] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .
He carried it in his arms .
他 携带 它 在 他的 武器 。

在怀里揣着。

[ɪn] [ðɪs] [wei]
In this way
在 这 方式

这一来，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['spi:tʃləs] [ðæt] [hi:; hi] ['kɒd(ə)nt] [spi:k] .
He was so speechless that he couldn't speak .
他 曾是 所以 无言 那 他 不能 说话 。

闹的张口结舌，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [əʊld][ˈbʌtlə(r)] , "
" Old butler , "
" 老的 管家 ， "

"老管家，

[aɪ][hæv; həv] [θri:] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ɪn][maɪ] ['pɒkɪt] .
I have three taels of silver in my pocket .
我 有 三 两 的 银 在 我的 口袋 。

我腰里有三两银子，

[bʌt; bət] [ɪts] [maɪn] .
But it's mine .
但 它是 矿 。

可是我自己的。

[tʃʊ] [dʒɒŋ] [sed] :
Xu Zhong said :
徐 钟 说 。

"徐忠说：

[jʊr; jər] ['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] .
You're talking nonsense .
你是 说 废话 。

"你满嘴胡说，

[waɪ] ['hævnt] [ju:; jʊ][ˈɡɪv(ə)n][aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈhəʊli] [mʌŋk] [jet] ?
Why haven't you given it to the holy monk yet ?
为什么 还没有 你 给定 它 到 这 圣 僧 然而 ？

还不给圣僧？

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [ɡɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] . . .
If you don't give it to me . . .
如果 你 不 给 它 到 我 。

要不给，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈmɑ:stə(r)] .
I will report to the master .
我 将要 报告 到 这 掌握 。

我给你回禀老爷，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)][pəʊst] .

You are dismissed from your post .
你 是 解雇 从 你的 邮政 ；

革去你的差事。

" [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] . "

" The official was terrified . "
" 这 官方的 曾是 恐惧 ； "

"官人吓的无法，

[hiː; hi] [rɪ'lʌktəntli] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] ['mʌni] .

He reluctantly took out the money .
他 勉强 采取 出去 这 钱 ；

委委屈屈把银子拿出来，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 ；

说：

[ˈmɑːstə(r)] ,

Master ,
掌握 ，

"大师父，

[hɪə(r)][jʊː; jʊ][gəʊ] .

Here you go .
这里 你 去 ；

给你罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :

The monk laughed and said :
这 僧 笑了 和 说 ；

"和尚哈哈一笑说：

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] .

I don't want to .
我 不 想 到 ；

"我不要，

[aɪm] ['dɪsəplɪnɪŋ] [jʊː; jʊ] .

I'm disciplining you .
我是 纪律处分 你 ；

我这是管教管教你。

[huː] [təʊld][jʊː; jʊ][tuː; tə] ['med(ə)l] [ɪn]['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['bɪznəs] ?

Who told you to meddle in other people's business ?
WHO 讲述 你 到 插手 在 其他 人们的 商业 ？

谁叫你多管闲事？

[jʊː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][stop][em 'iː] ,

You want to stop me ,
你 想 到 停止 我 ，

你要拦阻我，

[let] [em 'iː] [ɪntrə'djuːs] [jʊː; jʊ][tuː; tə][ðem; ðəm] .

Let me introduce you to them .
让 我 介绍 你 到 他们 ；

叫你认识认识，

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn][frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .

I am the monk Ji Dian from Lingyin Temple .
我 是 这 僧 季 迪安 从 灵隐 寺庙 ；

我和尚乃是灵隐寺济颠僧是也。

[aɪ] [traɪ] [ə'gen] .
I'll try again .
患病的 尝试 再次 .

我再来，

[doʊnt] [stɒp] [em 'i:] .
Don't stop me .
不 停止 我 .

你就别拦我了。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [sed] :
The official said :

"官人说：

" [jes] .
yes .
" 是的 .

"是。

" [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['pʌblɪk] . . . "
Upon hearing this , the public . . . "
" 之上 听力 这 , 这 民众 . . . "

"大众一听，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] - [hu:] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
It is the Living Buddha Ji'e who has arrived .
它 是 这 活的 佛 - WHO 有 到达的 .

是济额活佛来了，

[ðə; ði] [kraʊd] ['stɑ:tɪd] [tu:; tə] ['klæmə(r)] [ænd; ənd] [stɜ:(r)] .
The crowd started to clamor and stir .
这 人群 开始 到 叫嚣 和 搅拌 .

众人就吵嚷动了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd] [tʃʊ] [dʒɒŋ] [went] [ɪn'saɪd] .
The monk and Xu Zhong went inside .
这 僧 和 徐 钟 去 里面 .

和尚同徐忠来到里面，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [tʃʊ] [zəɪpɪŋ]
Upon seeing this , Xu Zhiping
之上 看到 这 , 徐 志平

徐致平一见，

['kwɪkli] [baʊ; bæʊ] .
Quickly bow .
迅速地 弓 .

赶紧行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , [,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [wi:; wi] [lɑ:st] [met] . "
Holy Monk , it has been a long time since we last met . "
" 圣 僧 , 它 有 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 . "

"圣僧久违，

[weə(r)] [dɪd] [wi:; wi] [kʌm] [frɒm; frəm] [tə'deɪ] ?
Where did we come from today ?
在哪里 做过 我们 来 从 今天 ?

今天是从哪里来？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu;; tə] [tel] [ju;; jʊ] [tə'deɪ] .
I have something to tell you today .
我 有 某物 到 告诉 你 今天 .

"我今天来见你一件事。

[tʃʊ] [ʒaɪpɪŋ] [sed] :
Xu Zhiping said :
徐 志平 说 :

"徐致平说:

" [wɒt] [ɪz][aɪ 'ti:] , ['həʊli] [mʌŋk] ? "
" What is it , Holy Monk ? "
" 什么 是 它 , 圣 僧 ? "

"圣僧什么事?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ai][hæv; həv][sʌm; səm] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋks] [æt; ət] - ['temp(ə)] . "
" I have some connection with the monks at Haichao Temple . "
" 我 有 一些 联系 和 这 僧侣 在 - 寺庙 . "

"海潮寺的和尚跟我有点瓜葛，

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [rɪ'li:s] [hɪm] .
Please , sir , release him .
请 , 先生 , 发布 他 .

求老爷把他放了，

[ai] [wɪl] [beg][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ɑ:mz][tu;; tə] [bɪld] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [feɪts] .
I will beg for your alms to build the Bridge of Ten Thousand Fates .
我 将要 求 为了 你的 施舍 到 建造 这 桥 的 十 千 命运 .

我给你化缘修万缘桥。

[tʃʊ] [ʒaɪpɪŋ] [sed] :
Xu Zhiping said :
徐 志平 说 :

"徐致平说:

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ,

"是,

[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] ['tru:li] [hæd; həd][nəʊ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['eni] [kə'nekʃn] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɒv; əv]
This disciple truly had no knowledge of any connection between the monks of
这 弟子 真的 有 不 知识 的 任何 联系 之间 这 僧侣 的
- ['temp(ə)][ænd; ənd][ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] .
Haichao Temple and the Holy Monk .
- 寺庙 和 这 圣 僧 .

弟子实不知海潮寺的和尚跟圣憎有瓜葛，

[ai] [ni:d] [tu;; tə] [nəʊ] ,
I need to know ,
我 需要 到 知道 ,

我要知道，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [gɑːdʒ] [deəd] [nɒt] [əˈrest] [ðem; ðəm] .

Even the imperial guards dared not arrest them .
甚至 这 帝国 守卫 敢于 不是 逮捕 他们 .

天服也不敢锁拿他们，

[sɪns] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈfeɪts] [fɔː(r); fə(r)]

Since the holy monk wanted to build the Bridge of Ten Thousand Fates for .
自从 这 圣 僧 通缉 到 建造 这 桥 的 十 千 命运 为了

[ðəʊz] [ˈbegɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] ,

those begging for alms ,
那些 乞讨 为了 施舍 ,

既是圣僧要给化缘修万缘桥，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)][hæz; hæz][æn; ən][aɪˈdɪə] .

The disciple has an idea .
这 弟子 有 一个 主意 .

弟子倒有个主意。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;

The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

[wɒt] [aɪˈdɪəz][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?

What ideas do you have ?
什么 想法 做 你 有 ?

"你有甚主意？

[tʃʊ] [ʒaɪpɪŋ] [ðen] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] .

Xu Zhiping then finished speaking .
徐 志平 然后 完成的 请讲 .

"徐致平这才如此如此说毕，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [mʌŋk]

Upon hearing this , the monk
之上 听力 这 , 这 僧

和尚一听，

[hiː; hi] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)] .

He burst into laughter .
他 爆裂 进入 笑声 .

哈哈大笑。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [wɜːdz] [ʒaɪpɪŋ] [ˈʌtə] .

I don't know what words Zhiping uttered .
我 不 知道 什么 字 志平 说出 .

不知致平说出何等语词，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -

Chapter 157
章 -

第一百五十七回

[wæn] [teɪ] , [hu:] ['præktɪst] ['bʊdɪzəm] [ænd; ənd] [helpɪ] [ˈlðə(r)z] , [left] [hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] [dju:]
Wang Taihe , who practiced Buddhism and helped others , left his hometown due
王 太和 , WHO 练习 佛教 和 帮助 其他的 , 左边 他的 家乡 到期的
[tu:; tə] ['pɒvəti] .
to poverty .
到 贫困 .

施佛法善度王太和 因家贫经营离故土

[wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [əˈraɪvd] [ɪn] - ['kaʊnti] ,
When Ji Gong arrived in Shihang County ,
什么时候 季 锣 到达的 在 - 县 ,
话说济公来到石杭县,

[ðeɪ] ['men(ə)nd] [ni:d] [tu:; tə] [kəˈlekt] [doʊˈneɪʃnz] [tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
They mentioned needing to collect donations to build the Wanyuan Bridge .
他们 提及 需要 到 收集 捐款 到 建造 这 万源 桥 .
提说要化缘修万缘桥,

[tʃʊ] [ʒaɪpɪŋ] [sed] :
Xu Zhiping said :
徐 志平 说 :
徐致平说:

" ['seɪntli] [英 ['tʃerɪ] 美 ['tʃerɪ]] [wɒt] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [ðəʊz] ['beɡɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] . "
" Saintly cherishes what is given to those begging for alms . "
" 圣洁的 珍惜 什么 是 给定 到 那些 乞讨 为了 施舍 . " "
"圣惜既是说给化缘,

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] ['pɜ:sənəli] [ɡəʊ][tu:; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] ?
Why should the holy monk personally go to beg for alms ?
为什么 应该 这 圣 僧 亲自 去 到 求 为了 施舍 ?
何必圣僧亲自去化?

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ten] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ['fæmɪlɪz] [ɪn][maɪ]['eəriə] .
There are ten wealthy and powerful families in my area .
那里 是 十 富裕 和 强大的 家庭 在 我的 区域 .
我这地方上有十家绅士财主,

[i:tʃ] ['fæməli][ˈəʊnli] [ni:dz] [tu:; tə][dəʊˈneɪt][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [bʌ; əv][ˈsɪlvə(r)][tu:; tə][rɪˈpeə(r)][ðə; ði]
Each family only needs to donate one thousand taels of silver to repair the
每个 家庭 仅有的 需求 到 捐 一 千 两 的 银 到 维修 这
[brɪdʒ] .
bridge .
桥 .

每家捐他们一千两银子修桥就行了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [la:ft] ['hɑ:tɪli] .
The monk laughed heartily .
这 僧 笑了 衷心地 .
"和尚哈哈一笑,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [sɜ:(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈstræktɪd] . "
" Sir , there's no need to be distracted . "
" 先生 , 有 不 需要 到 是 愣 . " "
"老爷不必分心,

[ai][hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 :

我自有道理。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[tu:] ['lɪt(ə)] [mʌŋks] [ə'raɪvd] .
Two little monks arrived .
二 小的 僧侣 到达的 :

两个小和尚来了，

[hi;; hi] [sɜ:vɪd] [dʒi] [gɒŋ] [ˌaʊt'saɪd] .
He served Ji Gong outside .
他 服务 季 锣 外部 :

在外面伺候济公。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [ðæt] [gwɑ:ŋhwi] [bi:: bi] [brɔ:t] [tu:: tə][him] .
The magistrate immediately ordered that Guanghui be brought to him .
这 地方法官 立即地 订购 那 广汇 是 带来 到 他 :

知县立刻吩咐把广慧传来，

[rɪ'li:st] [ɪn] [kɔ:t]
Released in court
发布 在 法庭

当堂释放，

[tʃʊ] [ʒaɪpɪŋ] [sed] :
Xu Zhiping said :
徐 志平 说 :

徐致平说：

" [naʊ] [dʒi] [gɒŋ] [hæz; həz] [kʌm] [tu:: tə] [pli:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju:: jʊ] . "
" Now Ji Gong has come to plead for you . "
" 现在 季 锣 有 来 到 恳求 为了 你 . "

"现有济公来给你等讲情，

[aʊt] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi] [gɒŋ] , [ðɪs] ['kaʊntɪ]
Out of respect for Ji Gong , this county
出去 的 尊重 为了 季 锣 , 这 县

本县看在济公的面上，

[pʊt] [ju:: jʊ][ɔ:l] [bæk] .
Put you all back .
放 你 全部 后退 :

把你等放回，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] [ə'baɪd][baɪ][ðə; ði] [ru:lz] [ɒv; əv] ['selɪbəsi] .
From then on , each of them would abide by the rules of celibacy .
从 然后 在 , 每个 的 他们 会 遵守 经过 这 规则 的 独身 :

从此各守清规，

[æt; ət] [brɪdʒ] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [nemd] [dʒi] [gɒŋ] [hu:] [wɪl] [help] [ju:: jʊ][beg][fɔ:(r); fə(r)]
At Wanyuan Bridge , there's a monk named Ji Gong who will help you beg for
在 万源 桥 , 有 一个 僧 命名 季 锣 WHO 将要 帮助 你 求 为了
[ɑ:mz] .
alms .
施舍 :

万缘桥有济公替你等化缘，

[wiː; wi][dʊʊnt] [niːd] [juː; jʊ] [eni'mɔː(r)] .
We don't need you anymore .
我们 不 需要 你 不再 .

不用你们了，

[gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd][get][ðə; ði] [fru:t] .
Go down and get the fruit .
去 向下 和 得到 这 水果 .

下去果。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[ʒaɪkɪŋ]
Zhiqing
志清

"智清、

[dʒi] - [jʊŋ] , [dʊʊnt][gəʊ] .
Ji - jung , don't go .
季 - 荣格 , 不 去 .

智静别走，

[aɪ][hæv; həv][ˈlðə(r)] [θɪŋz] [tuː; tə][duː; də] .
I have other things to do .
我 有 其他 事物 到 做 .

我还有事。

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [mʌŋks] [ə'griːd] .
The two young monks agreed .
这 二 年轻的 僧侣 同意 .

"两个小和尚答应，

[gwaːŋhwi] [θæŋkt] [ðə; ði][ˈmaːstə(r)] .
Guanghai thanked the master .
广汇 谢谢 这 掌握 .

广慧谢过老爷，

[gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][baɪ] [jɔː'self] .
Go back to the temple by yourself .
去 后退 到 这 寺庙 经过 你自己 .

自己回庙，

[ðə; ði] [ŋjuːz] [kɔːzd] [kwɔɪt] [ə; eɪ][stɜː(r)] [aʊt'saɪd] .
The news caused quite a stir outside .
这 消息 导致 相当 一个 搅拌 外部 .

这个信外面就嚷动了，

[ˈevriwʌŋ] [nəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbʊdə] [dʒi] [gɒŋ] [ɪz][hɪə(r)][tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] .
Everyone knows that the Living Buddha Ji Gong is here to beg for alms .
每个人 知道 那 这 活的 佛 季 锣 是 这里 到 求 为了 施舍 .

都知道现有济公活佛来化缘，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
We need to build the Wanyuan Bridge .
我们 需要 到 建造 这 万源 桥 .

要修万缘桥。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [held][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [hɪə(r)][tuː; tə] [entə'teɪn] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] .
The county magistrate held a banquet here to entertain the holy monk .
这 县 地方法官 握住 一个 宴会 这里 到 招待 这 圣 僧 .

知县这里摆酒款待圣僧，

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

正喝着酒，

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [aʊt'saɪd] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
The servant outside came in to report .
这 仆人 外部 来了 在 到 报告 .

外面当差人进来回禀，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ten] ['dʒentlmən] [hæv; həv] [naʊ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] . "
" Ten gentlemen have now submitted a petition . "
" 十 先生们 有 现在 提交 一个 请愿 . "

"现有十家绅士递了一张公禀，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [sɜ:(r)] .
Please take a look , sir :
请 拿 一个 看 , 先生 .

请老爷过目。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

"书中交代，

[ˈpi:p(ə)l] [aʊt'saɪd] [hɜ:d] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
People outside heard that Ji Gong had arrived .
人们 外部 听到 那 季 锣 有 到达的 .

外面听说济公来了，

[ə; eɪ] [ˈpɜ:rsənz] [neɪm]
A person's name
一个 人的 姓名

人的名，

[ðə; ði] [ˈʃædəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tri:]
The shadow of the tree
这 阴影 的 这 树

树的影，

[wʌnz] [ðə; ði] [wɜ:d] [spred] ,
Once the word spread ,
一次 这 单词 传播 ,

大众一传嚷，

[ðə; ði] [ŋju:z] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv][ten] [ˈwelθi] [men] .
The news reached the ears of ten wealthy men .
这 消息 达到 这 耳朵 的 十 富裕 男人 .

传到十家财主耳朵里。

[ˈɑ:ftə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [ɑɪ 'ti:] ,
After discussing it ,
后 讨论 它 ,

众人一商量，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wiː; wi] , [ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] , [mʌst; məst] [mi:t] [ðɪs] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [dʒi] [gɒŋ] . "

" **We** , **the common people** , **must meet this Living Buddha Ji Gong** . "

" 我们 , 这 常见的 人们 , 必须 见面 这 活的 佛 季 锣 . "

"咱们大众得见见这位济公活佛，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)][ɑ:mz][tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [brɪdʒ] .

He came to beg for alms to build the Wanyuan Bridge .

他 来了 到 求 为了 施舍 到 建造 这 万源 桥 .

他老人家既是来化缘修万缘桥，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n][ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

Each person should bring a thousand taels of silver .

每个 人 应该 带来 一个 千 两 的 银 .

每人拿一千银子来，

[bɪld] [ðɪs] [brɪdʒ] .

Build this bridge .

建造 这 桥 .

修这座桥。

[ðə; ði] [gru:p] [ə'gri:d] [ðæt] . . .

The group agreed that . . .

这 团体 同意 那 . . .

"众人议定，

[səʊ] [ðeɪ] [rəʊt] [ə; eɪ]['pʌblɪk] ['nəʊtɪs] .

So they wrote a public notice .

所以 他们 写道 一个 民众 注意 .

就写了一张公禀，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [si:] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .

They came to see the county magistrate .

他们 来了 到 看 这 县 地方法官 .

来见知县。

[ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] [brɔ:t] [hɪm][ɪn] .

The officer brought him in .

这 官 带来 他 在 .

当差人接进来，

[let] [tʃʊ] [ʒaɪpɪŋ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Let Xu Zhiping take a look .

让 徐 志平 拿 一个 看 .

给徐致平一瞧，

[tʃʊ] [ʒaɪpɪŋ] [sed] ;

Xu Zhiping said ;

徐 志平 说 ;

徐致平说；

" ['həʊli] [mʌŋk] , "

" **Holy Monk** , "

" 圣 僧 , "

"圣僧，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ten] ['dʒentlmən] ,

Look at the ten gentlemen ,

看 在 这 十 先生们 ,

你看十家绅士，

[aɪ] [hɜ:d] [juː; jʊ] [keɪm] [ɪn]['pɜ:s(ə)n] .

I heard you came in person .

我 听到 你 来了 在 人 .

听说你私人家来了，

[hiː; hi] ['weɪtɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['wɪʃfəl] ['θɪŋkɪŋ] .
He waited on his own wishful thinking .
他 等待 在 他的 自己的 愿望 思维 :

他等自厢情愿，

[iːtʃ] ['fæməli] [kən'trɪbjʊːts] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Each family contributes one thousand taels of silver .
每个 家庭 贡献 一 千 两 的 银 :

每家出一千银子，

[ðeɪ] [bɪlt] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [feɪts] [ɪn] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] .
They built the Bridge of Ten Thousand Fates in homage to the holy monk .
他们 建造 这 桥 的 十 千 命运 在 尊敬 到 这 圣 僧 :

冲着圣僧修万缘桥。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [mʌŋk] ['bɛɡɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] . "
" I am a monk begging for alms . "
" 我 是 一个 僧 乞讨 为了 施舍 . "

"我和尚化缘，

[spend] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
Spend ten thousand taels of silver ,
花费 十 千 两 的 银 ,

化一万银子，

[dʒʌst][wʌn]['fæməli] ,
Just one family ,
只是 一 家庭 ,

就化一家，

[ten] ['fæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [kən'vɜːtɪd] .
Ten families were not converted .
十 家庭 是 不是 转换 :

不化十家。

[juː; jʊ][ɑːsk][hɪm] [huː] [wɪl] [ɡɪv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [iːtʃ] ,
You ask him who will give ten thousand taels of silver each ,
你 问 他 WHO 将要 给 十 千 两 的 银 每个 ,

你问他谁一个人给一万银子，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wʊd] [wɒnt] [ðæt] .
I , a monk , would want that .
我 , 一个 僧 , 会 想 那 :

我和尚才要呢。

[tʃʊ] [ʒaɪpɪŋ] [sed] :
Xu Zhiping said :
徐 志平 说 :

"徐致平说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[doʊnt] [ə'fend] [ðem; ðəm] .
Don't offend them .
不 得罪 他们 :

你别得罪他们，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [weə(r)] ['əʊnli] [ten] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['welθi] .
This place is where only ten of the families are wealthy .
这 地方 是 在哪里 仅有的 十 的 这 家庭 是 富裕 .
这地方可就是他们十家有钱，

[bɪ'saɪdz] ,
besides ,
除了 ,
除此之外，

['ʌðə(r)z] [kænt] [ə'fʊ:d] [,aɪ 'ti:] .
Others can't afford it .
其他的 不能 买得起 它 .
别人拿不起，

[tuː; tə] [ə'fend] [ðem; ðəm]
To offend them
到 得罪 他们
要得罪他们，

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn][ɪz] ['ɡɪvɪŋ] [ðem; ðəm] ['eni] .
But no one is giving them any .
但 不 一 是 给予 他们 任何 .
可没人施舍了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "
" **It's alright** . "
" 它是 好吧 . "
"不要紧，

[aɪ] [tɜːnd] [bæk] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [siː] [wæŋ] - .
I turned back and went to Xinglongzhuang to see Wang Baiwan .
我 转向 后退 和 去 到 到 看 王 - .
我回头上兴隆庄王百万化去。

[tʃʊ] [ʒaɪpɪŋ] [sed] :
Xu Zhiping said :
徐 志平 说 :
"徐致平说:

" ['həʊli] [mʌŋk] , "
" **Holy Monk** , "
" 圣 僧 , "
"圣僧，

[juː; jʊ] ['æbsəluːtli] [mʌst; məst][nɒt][gəʊ] .
You absolutely must not go .
你 绝对地 必须 不是 去 .
你千万别去，

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] [wæŋ] [ðə; ði] [bə'neɪvələnt] .
Wang Baiwan was known as Wang the Benevolent .
王 - 曾是 已知 作为 王 这 仁慈 .
那王百万可是人称王善人。

['evri] ['wɪntə(r)] , [wen] ['pi:p(ə)l] ['træv(ə)l][tuː; tə] ['pɒrɪdʒ] ,
Every winter , when people travel to porridge ,
每一个 冬天 , 什么时候 人们 旅行 到 稀饭 ,
每逢冬天旅粥，

[ɪn] ['sʌmə(r)] , [sɜ:v] ['hɜ:b(ə)l] [ti:] [ænd; ənd][hɒt] [su:p] .

In summer , serve herbal tea and hot soup .

在 夏天 , 服务 草药 茶 和 热的 汤 .

夏天施凉茶暑汤，

[hi:; hi][hæd; həd][ˈdəʊneɪtɪd] ['mʌni] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .

He had donated money to the emperor .

他 有 捐赠 钱 到 这 皇帝 .

他报效过皇上银子，

[hi:; hi][ˈdəʊneɪtɪd] ['mʌni] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [fɪfθ] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)l] .

He donated money to become a fifth - rank official .

他 捐赠 钱 到 变得 一个 第五 - 秩 官方的 .

捐了个五品员外。

[bʌt; bət] [ɪts] [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] .

But it's just the same .

但 它是 只是 这 相同的 .

可就是一样，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第128/190页

[hi:; hi] [heit] [mʌŋks] [ænd; ʌnd][ˈdaʊist; ˈtaʊist] [pri:sts] [ðə; ði][məʊst] .
He hated monks and Taoist priests the most .
他 憎恨 僧侣 和 道教 神父 这 最多 .

他最恨和尚老道，

[nɒt] [ˈɒfəriŋ] [ɑ:mz][tu:; tə] [mʌŋks] ,
Not offering alms to monks ,
不是 提供 施舍 到 僧侣 ,

不斋僧，

[hi:; hi] [dʌz] [nɒt] [pri:tʃ] .
He does not preach .
他 做 不是 布道 .

不布道。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][hæz; həz][hæd; həd] [ˈsevrəl] [ˈlɔ:su:ts] [wɪð] [em ˈi:] .
The former has had several lawsuits with me .
这 以前的 有 有 一些 诉讼 和 我 .

前者在我这里打过几回官司，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ɔ:l][bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [mʌŋks] [ænd; ʌnd][ˈdaʊist; ˈtaʊist] [pri:sts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈbegɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)]
It was all because monks and Taoist priests were begging for

[ɑ:mz] .
alms .
施舍 .

都是因为僧道化缘，

[nɒt] [ˈəʊnli][dɪd] [ðeɪ] [nɒt] [ɡɪv] [ɑ:mz] ,
Not only did they not give alms ,
不是 仅有的 做过 他们 不是 给 施舍 ,

不但不施舍，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [bi:t] [ʌp][ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ʌnd] [ˈtaʊists] [ɪnˈsted] .
They even beat up the monks and Taoists instead .
他们 甚至 打 向上 这 僧侣 和 道教徒 反而 .

反把僧道打了，

[brɪŋ] [ðə; ði][fɪlm][tu:; tə][maɪ] [ˈɒfɪs] .
Bring the film to my office .
带来 这 电影 到 我的 办公室 .

拿片子送到我衙门来。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd][ˈpɜ:s(ə)n] .
He was a kind person .
他 曾是 一个 种类 人 .

念他是个善人，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [əˈfend] [hɪm] .
They also refused to offend him .
他们 还 拒绝 到 得罪 他 .

也不肯得罪他。

[ˈhəʊli] [mʌŋk] ,
Holy monk ,
圣 僧 ,

圣僧，

[jʊː; jʊ] ['æbsəluːtli] [mʌst; məst][nɒt][gəʊ][ðəə(r)] .

You **absolutely** **must** **not** **go** **there** .
你 绝对地 必须 不是 去 那里 .

万万去不得。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑːft] ['hɑːtɪli] .

The **monk** **laughed** **heartily** .
这 僧 笑了 衷心地 .

"和尚哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [em 'iː] . "

" Sir , you don't need to worry about me . "
" 先生 , 你 不 需要 到 担心 关于 我 . **"**

"老爷不必管我，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['æbsəluːtli] [mʌst; məst][gəʊ] [tə'deɪ] .

The **monk** **absolutely** **must** **go** **today** .
这 僧 绝对地 必须 去 今天 .

和尚今天非得去不可。

[hiː; hi] ['naɪðə(r)] [geɪv] [ɑːmz] ,

He **neither** **gave** **alms** ,
他 两者都不 给予 施舍 ,

他既不施舍，

[ænd; ənd][ðə; ði] [mʌŋk] [hæv; həv][dʒʌst] [kən'vɜːtɪd] [hɪm] .

and **the** **monk** **have** **just** **converted** **him** .
和 这 僧 有 只是 转换 他 .

我和尚才化他，

[tuː; tə] [bɜːn] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ruːts] ,

To **burn** **ten** **thousand** **of** **his** **roots** ,
到 烧伤 十 千 的 他的 根 ,

要化他一万根子，

[hiː; hi] ['kænɒt] [ɡɪv] [naɪn] ['θaʊz(ə)nd] [naɪn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['naɪnti] - [naɪn] [teɪl] .

He **cannot** **give** **nine** **thousand** **nine** **hundred** **and** **ninety** - **nine** **taels** .
他 不能 给 九 千 九 百 和 九十 - 九 两 .

他不能给九千九百九十九两，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də][aɪ 'tiː] [tə'deɪ] .

I'm **going** **to** **do** **it** **today** .
我是 去 到 做 它 今天 .

我今天就要化出来，

[kən'strʌkʃn] [ɪz] ['fedjuːld] [tuː; tə] [brɪ'ɡɪn] [tə'mɒrəʊ] .

Construction **is** **scheduled** **to** **begin** **tomorrow** .
建造 是 已安排 到 开始 明天 .

明天就要动工，

[ɪf] [aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv] [ðɪːz] ['skɪlz] . . .

If I , a monk , didn't have these skills . . .
如果 我 , 一个 僧 , 没有 有 这些 技能 . . .

我和尚要没有这点手段，

[aɪm][nɒt] ['kʌmɪŋ] ['aɪðə(r)] .

I'm **not** **coming** **either** .
我是 不是 未来 任何一个 .

我也不来，

[aɪl] [let][juː; jʊ] [si:] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] , [sɜ:(r)] .
I'll let you see for yourself , sir .
患病的 让 你 看 为了 你自己 , 先生 :

倒要叫老爷你瞧瞧。

[ʒaɪkɪŋ]
Zhiqing
志清

智清、

- , [kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Zhijing , come with me .
- , 来 和 我 :

智静跟我走。

[ˈmɑ:stə(r)] ,
master ,
掌握 ,

老爷，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][ˈleɪtə(r)] .
Let's talk about it later .
我们来吧 讲话 关于 它 之后 :

咱们回头再谈。

[i:v(ə)n] [tʃu:] [ʒaɪpɪŋ] ['kʊd(ə)nt] [stop][aɪ 'ti:] .
Even Chu Zhiping couldn't stop it .
甚至 楚 志平 不能 停止 它 :

滁致平也拦不了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [led] [tu:] [jʌŋ] [mʌŋks] ,
The monk led two young monks ,
这 僧 引领 二 年轻的 僧侣 ,

和尚带领两个小和尚，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] - ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] [ˈɒfɪs] ,
After leaving the Shihang County government office ,
后 离开 这 - 县 政府 办公室 ,

出了石杭县衙门，

[aɪv] [ˈɔ:lweɪz] [kʌm] [tuː; tə] - .
I've always come to Xinglongzhuang .
我已经 总是 来 到 - :

一直来兴隆庄。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][juː; jʊ][ˈentə(r)][ðə; ði] [i:st] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] ,
As soon as you enter the east village entrance ,
作为 很快 作为 你 进入 这 东方 村庄 入口 ,

刚一进东村口，

[dʒi] [gɒŋ] [ðen] [sed] :
Ji Gong then said :
季 锣 然后 说 :

济公就说：

[ʒaɪkɪŋ]
Zhiqing
志清

"智清、

- ,
Zhijing ,
- ,

智静，

[dɪd][juː; jʊ] [tuː] [brɪŋ] [ˈeni] [ˈrɪtʃuəl] [ˈɪmplɪm(ə)nts] ?
Did you two bring any ritual implements ?
做过 你 二 带来 任何 仪式 实施 ？

你两个人带着法器没有？

[ʒɑːkɪŋ] [sed] :
Zhiqing said :
志清 说 :

"智清说：

[aɪ] [brɔːt] [maɪ][hænd] - [held] [hɑ:p] .
I brought my hand - held harp .
我 带来 我的 手 - 握住 竖琴 .

"我带着手磬呢。

- [sed] :
Zhijing said :
- 说 :

"智静说：

[aɪ] [brɔːt] [ˈwɒdn] [fɪʃ] [bɔːlz] .
I brought wooden fish balls .
我 带来 木制的 鱼 球 .

"我带着木鱼子。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[ðeɪ] [wɔːkt] [waɪl] [ˈtʃɑːntɪŋ] .
They walked while chanting .
他们 步行 尽管 吟唱 .

打着念着走。

[ʒɑːkɪŋ] [sed] :
Zhiqing said :
志清 说 :

"智清说：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈriːdɪŋ] ?
What are you reading ?
什么 是 你 阅读 ？

"念什么呀？

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [wiː; wi] [rɪˈsaɪt] [ðə; ði] - [ˈfleɪmɪŋ] [maʊθ] [pəˈreɪd] - [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði] [ˈstriːts] . "
" **We recite the ' Flaming Mouth Parade ' of the children in the streets .** " "
" 我们 背诵 这 - 炽盛 嘴 游行 - 的 这 孩子们 在 这 街道 . "

"咱们念子弟焰口游街。

[ʒɑːkɪŋ] [sed] :
Zhiqing said :
志清 说 :

"智清说：

" [ðæt] [ɪz] .

" **that is** .

" 那 是 .

"就是。

" [ɪ'mi:diətli] [stɑ:t] [tʃɑ:ntɪŋ] [ænd; ənd] [mu:v] [fɔ:wəd] . "

" **Immediately start chanting and move forward** . "

" 立即地 开始 吟唱 和 移动 向前 . "

"立刻念着往前走，

[ˈpɑ:səz'baɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Passersby took a look ,

路人 采取 一个 看 ,

过路的人一瞧，

[ˈevriwʌn] [sez] [hi:z] [hɑ:f] - [mæd] .

Everyone says he's half - mad .

每个人 说道 他是 一半 - 疯狂的 .

都说这是半疯。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [ˈdɪstəns] [ə'hed] ,

They walked a short distance ahead ,

他们 步行 一个 短的 距离 前方 ,

往前走了不远，

[ɒn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] [stʊd] [ə; eɪ] [braɪt] [ænd; ənd] [ˈspeɪʃəs] [geɪt] .

On the north side of the road stood a bright and spacious gate .

在 这 北 边 的 这 路 站立 一个 明亮的 和 宽敞 门 .

只见路北一座广亮大门，

[ˈmaʊntɪŋ] [stəʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns]

Mounting stone at the entrance

安装 石头 在 这 入口

门口上马石，

[dɪs'maʊntɪŋ] [stəʊn]

Dismounting stone

下车 石头

下马石，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [eɪt] [ˈdrægən] [klɔ:] [ˈlʊkəst] [tri:z] .

There are eight dragon claw locust trees .

那里 是 八 龙 爪 刺槐 树木 .

有八株龙爪槐树，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rəʊp] [ɒn][aɪ 'ti:] .

There is a rope on it .

那里 是 一个 绳索 在 它 .

上有幌绳，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] - [mju:lz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [taɪd] [ʌp] .

There were about 180 mules and horses tied up .

那里 是 关于 - 骡子 和 马匹 系 向上 .

拴着有百八十匹骡马，

[ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l] [ˈɒpəzɪt] [ɪz] [ʃeɪpt] [laɪk] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " .

The screen wall opposite is shaped like the character " 八 " .

这 屏幕 墙 对面的 是 形状 喜欢 这 特点 " - " .

对面八字影壁，

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [ɪn'kredəbli] [tɔ:l] .

The house was incredibly tall .

这 房子 曾是 难以置信 高的 .

这所房屋高大无比，

[ɔ:l][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɪn'vɒlv] ['graɪndɪŋ] [ðə; ði] [brɪks] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][fɪt][ðə; ði] [si:mz] .
All of them involve grinding the bricks together to fit the seams .

全部 的 他们 涉及 研磨 这 砖块 一起 到 合身 这 接缝 .
一概是磨砖对缝，

['kɑ:vɪŋ] ['lɪvɪŋ] ['flaʊəz] .
Carving living flowers .

雕刻 活的 花朵 .
雕刻活花。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The monk arrived at the gate and saw . . .

这 僧 到达的 在 这 门 和 锯 . . .
和尚来到门首一看，

[ðə; ði] ['tʃesbɔ:d] - [laɪk] ['sentəpi:s] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns] .
The chessboard - like centerpiece facing the entrance .

这 棋盘 - 喜欢 中心装饰品 面向 这 入口 .
迎门抹的棋盘心，

[ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l][wɒz; wəz] ['peɪntɪd] [wɪð] [waɪt] [laɪm] .
The screen wall was painted with white lime .

这 屏幕 墙 曾是 绘 和 白色的 酸橙 .
白灰涂的影壁，

[ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][pjʊə(r)] [waɪt] [taɪlz] .
The money is made of pure white tiles .

这 钱 是 制成 的 纯的 白色的 瓷砖 .
真白花瓦砌的咕咯钱。

[ðə; ði] [mʌŋks] [went] [θru:] " ['hɑ:dʃɪp] " [tə'geðə(r)] .
The monks went through " hardship " together .

这 僧侣 去 通过 " 困境 " 一起 .
和尚一道"辛苦"，

[ə; eɪ]['bʌtlə(r)] [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] ['geɪthaʊs] .
A butler came out from the gatehouse .

一个 管家 来了 出去 从 这 门房 .
由门房出来一位管家，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
He was in his twenties .

他 曾是 在 他的 二十多岁 .
有二十多岁，

[rəʊd] :
road :

路 :

" [mʌŋk] , [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ] ['kwɪkli] ! "
" Monk , you should go quickly ! "

" 僧 , 你 应该 去 迅速地 ! "
"和尚你快去罢！

[lʊk] , [ɪts] ['pəʊstɪd][ɒn]['aʊə(r)][dɔ:(r)] .
Look , it's posted on our door .

看 , 它是 发布 在 我们的 门 .
你看我们门上贴着，

[mʌŋks] [ænd; ənd]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [du:; də][nɒt] [sə'laɪsɪt] [ɑ:mz] .
Monks and Taoist priests do not solicit alms .

僧侣 和 道教 神父 做 不是 征求 施舍 .
僧道概不化缘，

[ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][mæn] .
Our master is a kind man .
我们的 掌握 是 一个 种类 男人 .

我们员外可是个善人，

[ðeɪ] [ˈsɪmplɪ] [doʊnt][ˈɒfə(r)][ɑːmz][tuː; tə] [mʌŋks] [ɔː(r)] [pri:tʃ] [ðə; ði] [ˈdɑːmə] .
They simply don't offer alms to monks or preach the Dharma .
他们 简单地 不 提供 施舍 到 僧侣 或者 布道 这 法 .
就是不斋僧布道。

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] .
An old Taoist priest came from the former .
一个 老的 道教 牧师 来了 从 这 以前的 .
前者来了一个老道，

[doʊnt] [kɔːl] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] [trænsˈfɔːmd] .
Don't call him to be transformed .
不 称呼 他 到 是 转变 .
不叫他化，

[hiː; hi] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ˈgetɪŋ] [aɪ ˈtiː] [dʌn] .
He insisted on getting it done .
他 坚持 在 获得 它 完毕 .
他偏要化，

[ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)] [keɪm] [aʊt] ,
Our master came out ,
我们的 掌握 来了 出去 ,
我们员外出来，

[hiː; hi] [biːt] [em ˈiː] [wɪð] [ə; eɪ] [hɔːs] [klʌb] .
He beat me with a horse club .
他 打 我 和 一个 马 俱乐部 .
拿马棒打了一顿，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [sent] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][ˈjɑːmən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) .
They even sent it to the yamen (government office) .
他们 甚至 发送 它 到 这 衙门 (政府 办公室) .
还给送衙门去。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)] [ˈwɒznt] [aʊtˈsaɪd] .
Fortunately , our master wasn't outside .
幸运的是 , 我们的 掌握 不是 外部 .
这幸亏我们员外没在外头，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [spend] [ðə; ði] [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [ˈɪnsens] [stɪks] , [aɪl] [ɡɪv]
If you want to spend the money for a string of incense sticks , I'll give
如果 你 想 到 花费 这 钱 为了 一个 细绳 的 香 棍子 , 患病的 给
[aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
it to you .
它 到 你 .

你要化一吊香钱我给你，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] [ˈkwɪkli] .
You should leave quickly .
你 应该 离开 迅速地 .
你快走，

[aɪm][ˈəʊnli] [ˈseɪɪŋ] [naɪs] [θɪŋz] .
I'm only saying nice things .
我是 仅有的 说 好的 事物 .
我可说的是好话。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ju;; jʊ] [gɪv] [aɪ 'ti:] [tu;; tə] [em 'i:] ,
You give it to me ,
你 给 它 到 我 ,

"你给我,

[du;; də] [ju;; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu;; tə] [hæv; həv] [tu;; tə] [spend] ?
Do you know how much money I'm going to have to spend ?
做 你 知道 如何 很多 钱 我是 去 到 有 到 花费 ?

你可知道我要化多少钱?

[ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :

"管家说:

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [du;; də] [ju;; jʊ] [wʌnt] [tu;; tə] [spend] ?
How much money do you want to spend ?
如何 很多 钱 做 你 想 到 花费 ?

"你要化多少钱?

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪl] [spend] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
I'll spend ten thousand taels of silver .
患病的 花费 十 千 两 的 银 .

"我化一万银子,

[rɪ'peə(r)] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Repair the Wanyuan Bridge ,
维修 这 万源 桥 ,

修万缘桥,

[ju;; jʊ] [stɪl] [hæv; həv] [tu;; tə] [gɪv] [em 'i:] ['tʃærəti] [tə'deɪ] .
You still have to give me charity today .
你 仍然 有 到 给 我 慈善机构 今天 .

还得今天施舍给我,

[aɪ] [daʊnt] [ni:d] [aɪ 'ti:] [tə'mɒrəʊ] .
I don't need it tomorrow .
我 不 需要 它 明天 .

明天就不要了。

[ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :

"管家说:

[aɪ] ['dɪd(ə)nt] [ɑ:sk] [ju;; jʊ] [tu;; tə] [du;; də] [meɪkʌp] .
I didn't ask you to do makeup .
我 没有 问 你 到 做 化妆品 .

"我不叫你化,

[bʌt; bət] [fɔ:(r); fə(r)] [ju;; jʊ] , [ðə; ði] ['maʊntɪŋ] [stəʊn] :
But for you , the mounting stone :
但 为了 你 , 这 安装 石头 :

可是为你①上马石:

[ɪn][ðə; ði][əʊld] [deɪz] , [ðə; ði][meɪn] [məʊd] [pʊ; əv] [ˌtrænsˈpɔːteɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈhɔːsbæk] [ˈraɪdɪŋ] .
In the old days , the main mode of transportation was horseback riding .
在这 老的 天 , 这 主要的 模式 的 运输 曾是 马背 骑术 .
旧时交通工具主要是骑马,

[ˈwelθi] [ˈfæmɪlɪz] [ɔːl] [pleɪst] [ˈstepɪŋ] [stəʊnz] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv][ðeə(r)] [dɔːz] .
Wealthy families all placed stepping stones in front of their doors .
富裕 家庭 全部 放置 步进 石头 在 正面 的 他们的 门 .
富家人家门中均摆放踏澄的石头,

[fɔː(r); fə(r)] [kənˈviːniəns] - - [nəʊt] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈfæməli][pʊ; əv] [ˈskɔːlərz] : [ˌeɪtʃ tiː tiː ˈpiː] : / /
For convenience - - Note from a family of scholars : http : / /
为了 方便 - - 笔记 从 一个 家庭 的 学者们 : http : / /
[ˌdʌbljuː dʌbljuː ˈdʌbljuː] . - . [net]
www . bookhome . net
万维网 . - . 网
以方便--书香门第注http://www.bookhome.net好。

" [ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪˈself] : "
" Thinking to myself : "
" 思维 到 我 : "
"心里说:
" [ðɪs] [mʌŋk] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈdespəreɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] . "
" This monk must be desperate for money . "
" 这 僧 必须 是 绝望的 为了 钱 . "
"这个和尚必是穷疯了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:
" [ɪf] [juː; jʊ][dʊənt] [wɒnt] [em ˈiː][tuː; tə][duː; də] [meɪkʌp] . . . "
" If you don't want me to do makeup . . . "
" 如果 你 不 想 我 到 做 化妆品 . . . "
"如要不叫我化,

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][lend] [em ˈiː][ə; eɪ][pen] .
You need to lend me a pen .
你 需要 到 借 我 一个 笔 :
你得借枝笔我使使,

[aɪ] [rəʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [pɒn][ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] .
I wrote a few words on the screen wall .
我 写道 一个 很少 字 在 这 屏幕 墙 :
我在影壁上写几个字,

[aɪ] [nɒkt] [θriː] [taɪmz] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
I knocked three times at the door .
我 敲门 三 时代 在 这 门 :
我在门口减三声,

[aɪm] [ˈliːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 :
我就走。

[ðə; ði] [ˈhaʊskiːpə(r)] [sed] ;
The housekeeper said ;
这 管家 说 ;
"管家说;

" [əʊ'keɪ] . "

" **Okay** . "

" 好的 . "

"那行。

" [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [pen] [ɪ'mi:diətli] . "

" **Take out the pen immediately** . "

" 拿 出去 这 笔 立即地 . "

"立刻把笔拿出来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ðə; ði] [pen] .

The monk took the pen .

这 僧 采取 这 笔 .

和尚接过笔来，

[aɪ] [rəʊt] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [bʌn] [ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l] .

I wrote a few words on the screen wall .

我 写道 一个 很少 字 在 这 屏幕 墙 .

在影壁上写了几句。

[ðə; ði] ['bʌtlə(r)] [sed] :

The butler said :

这 管家 说 :

管家说：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [kæn; kən] ['bɒrəʊ] [ðɪs] [bɪt] [bʌv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] ['raɪtɪŋ] [stɑɪl] . "

" **The monk can borrow this bit of your writing style** . "

" 这 僧 能 借 这 少量 的 你的 写作 风格 . "

"和尚可借你这点笔法，

[ðæts] ['ri:əli] [gʊd] .

That's really good .

那就是 真的 好的 .

真可以的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[ðæts] ['nætʃ(ə)rəl] .

That's natural .

那就是 自然的 .

"那是自然。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['fəʊtɪd] :

The monk shouted :

这 僧 喊叫 :

"和尚就嚷：

" [ðev] [kʌm] [tu:; tə] [beg] [fɔ:(r); fə(r)] [ɑ:mz] ! "

" **They've come to beg for alms** ! "

" 他们有 来 到 求 为了 施舍 ! "

"化缘来了！

[hə'ləʊ] !

Hello !

你好 !

喂！

[hi:; hi] ['dʒestʃə] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hænd] [æz; əz] [hi:; hi] [prest] [ðə; ði] ['bʌt(ə)n] ['ɪnwəd] .

He gestured with his hand as he pressed the button inward .

他 做手势 和 他的 手 作为 他 按下 这 按钮 向内 .

"拿手比划着往里捺。

[ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] [sed] :
The butler said :
这 管家 说 :

管家说:

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈdu:ɪŋ] ?
What are you doing ?
什么 是 你 正在做 ?

"你这是干什么？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [pʊʃ] [ˌaɪ ˈti:] [ˈɪnwədz] ! "
" Push it inwards ! "
" 推 它 向内 ！ "

"往里捺呀！

[ðə; ði] [ˈhaʊski:pə(r)] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :

"管家说:

" [gəʊ] [əˈhed] [ænd; ʌnd] [ʃaʊt] , "
" Go ahead and shout , "
" 去 前方 和 喊 , "

"你嚷罢，

[ɪf] [ˈaʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] , [ðæts] [faɪn] .
If our master wants to come out , that's fine .
如果 我们的 掌握 想要 到 来 出去 , 那就是 美好的 .

我们员外要出来就得了。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈʃaʊtɪd] [θri:] [taɪmz] .
The monk shouted three times .
这 僧 喊叫 三 时代 .

"和尚就大嚷了三声，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说;

" [wen] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] [ˈkɒmz] [aʊt] [ˈleɪtə(r)] . . . "
" When your master comes out later . . . "
" 什么时候 你的 掌握 来 出去 之后 . . . "

"回头你们员外要出来，

[θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [help] .
Thank you for your help .
感谢 你 为了 你的 帮助 .

劳你驾，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [dʒi][daɪˈæŋ][frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [spend] - , - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)]
The monk Ji Dian from Lingyin Temple wanted to spend 10 , 000 taels of silver
这 僧 季 迪安 从 灵隐 寺庙 通缉 到 花费 - , - 两 的 银
.
:
.

就提灵隐寺济颠僧要化一万银子，

[rɪˈpeə(r)][ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Repair the Wanyuan Bridge ,
维修 这 万源 桥 ,

修万缘桥，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɡɪv] [aɪˈtiː][tuː; tə][emˈliː] [təˈmɒrəʊ] , [ðen] [ai][doʊnt] [niːd] [aɪˈtiː] .
If you give it to me tomorrow , then I don't need it .
如果 你 给 它 到 我 明天 , 然后 我 不 需要 它 .

明天给就不要了。

[ɪf] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [ɡɪv] [ɑːmz]
If he doesn't give alms
如果 他 不 给 施舍

他要不施舍，

[dʒʌst] [ˈmenʃ(ə)n] [wɒt] [ai] [sed] ,
Just mention what I said ,
只是 提到 什么 我 说 ,

就提我说的，

[hiː; hi] [wɪl] [suːn] [ˈsʌfə(r)][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ænd; ʌnd] [ʌnɪkˈspektɪd] [dɪˈzɑːstə(r)] .
He will soon suffer a sudden and unexpected disaster .
他 将要 很快 遭受 一个 突然 和 意外 灾难 .

他不久必有一场横祸飞灾，

[ai] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [hæv; həv] [left] .
I , the monk , have left .
我 , 这 僧 , 有 左边 .

我和尚走了。

" [ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [left] .
The monk then left .
这 僧 然后 左边 .

和尚就走，

[ðə; ði][ˈbʌtlə(r)][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈpʌz(ə)ld] .
The butler was also puzzled .
这 管家 曾是 还 困惑 .

管家也不解其意。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wʊd] [liːv] ?
Who would have thought the monk would leave ?
WHO 会 有 想法 这 僧 会 离开 ?

焉想到和尚走了，

[ˈmɑːstə(r)] [wærŋ] [brɔːt] [fɔː(r)][ˈfæməli] [ˈmembəz] [wɪð] [hɪm] .
Master Wang brought four family members with him .
掌握 王 带来 四 家庭 成员 和 他 .

王员外带着四个家人，

[aɪˈtiː] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
It came out from inside .
它 来了 出去 从 里面 .

由里面出来。

[ðə; ði] [ˈwelθɪ] [mæn][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈstʌdi] [ˈriːdɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] .
The wealthy man was originally sitting in the back study reading a book .
这 富裕 男人 曾是 起初 坐着 在 这 后退 学习 阅读 一个 书 .

原本员外在后面书房里坐着看书，

[ai][kʊd; kəd][hiə(r)] [ˈʃaʊtɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [θruː] [maɪ] [ˈɪələʊb] :
I could hear shouting outside through my earlobes :
我 可以 听到 喊叫 外部 通过 我的 耳垂 :

耳轮中就听外面喊嚷：

" [ðev] [kʌm] [tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] ! "
" They've come to beg for alms ! "
" 他们有 来 到 求 为了 施舍 ! "

"化缘来了！

[həˈləʊ] !
Hello !
你好 !

喂！

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [θriː] [taɪmz] .
He shouted it three times .
他 喊叫 它 三 时代 .

"连嚷了三声，

[ˈmɑːstə(r)] [wæŋ] [wəʊ; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
Master Wang was puzzled .
掌握 王 曾是 困惑 .

王员外心中纳闷，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [ˈsiːkrət] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 :

暗说：

" [nəʊ][ˈwʌndə(r)] , "
" No wonder , "
" 不 想知道 , "

"怪道，

[ðɪs] [ˈkɔːtjɑːd] [hæz; həz] [faɪv] [flɔːz] .
This courtyard has five floors .
这 庭院 有 五 楼层 .

这院子是五层房，

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [ðæt] [juː; jʊ] [kænt] [hiə(r)] [ˈvendəz] [ˈhɔːkɪŋ] [ðeə(r)] [weəz] [ˌaʊtˈsaɪd] ?
Why is it that you can't hear vendors hawking their wares outside ?
为什么 是 它 那 你 不能 听到 供应商 霍金 他们的 商品 外部 ?

素常外面有叫卖东西里面听不见？

[ˈmɑːstə(r)] [wæŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Master Wang thought for a moment :
掌握 王 想法 为了 一个 片刻 :

"王员外一想：

" [ðer] [ˈʃaʊtɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðæt] [ðev] [kʌm] [tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] ! "
" They're shouting outside that they've come to beg for alms ! "
" 它们是 喊叫 外部 那 他们有 来 到 求 为了 施舍 ! "

"外面喊嚷化缘来了呀，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][hæv; həv] [hɜːd] [ˌaɪ ˈtiː][səʊ] [ˈklɪəli] ?
How could I have heard it so clearly ?
如何 可以 我 有 听到 它 所以 清楚地 ?

我怎会听得真真切切？

" [ɪˈmiːdiətli] [brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][fɔː(r)][ˈfæməli] [ˈmembəz] [aʊt] . "
" Immediately bring your four family members out . "
" 立即地 带来 你的 四 家庭 成员 出去 . "

"立刻带着四个家人出来，

[ˈmɑːstə(r)] [wæn] [ðen] [ɑːskt] :
Master Wang then asked :
掌握 王 然后 问 :

王员外就问：

[huː] [ɪz] [ˈmeɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈrækɪt] [hɪə(r)] ?
Who is making such a racket here ?
WHO 是 制作 这样的 一个 球拍 这里 ?

"什么人在此喧哗？

[ðə; ði] [ˈstjuːəd] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [ˈbrɪkleɪə(r)] [tuː; tə] [juːz] [ˈmɔːtə(r)] [tuː; tə] [ɪˈreɪz] [ðə; ði]
The steward was about to tell the bricklayer to use mortar to erase the
这 管家 曾是 关于 到 告诉 这 瓦工 到 使用 砂浆 到 删除 这
[wɜːdz] [ɒn] [ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] .
words on the screen wall .
字 在 这 屏幕 墙 .

"管家正要叫瓦匠拿灰水把影壁上的字涂去了，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [rɪtʃ] [mæn] [ˌwʊdnt] [siː] [aɪˈtiː] .
So that the rich man wouldn't see it .
所以 那 这 富有的 男人 不会 看 它 .

省得员外瞧见，

[aɪˈtiː] [ˈhæznt] [biːn] [əˈplaɪd] [jet] .
It hasn't been applied yet .
它 还没有 到过 应用 然而 .

还没涂呢，

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] [keɪm] [aʊt] .
The wealthy man came out .
这 富裕 男人 来了 出去 .

员外出来了，

[ðə; ði] [ˈbʌtlə(r)] [sed] :
The butler said :
这 管家 说 :

管家说：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [ɑːsk] , "
" If the master wants to ask , "
" 如果 这 掌握 想要 到 问 , "

"员外要问，

[ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [keɪm] [ˈbeɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ɑːmz] [dʒʌst] [naʊ] .
A poor monk came begging for alms just now .
一个 贫穷的 僧 来了 乞讨 为了 施舍 只是 现在 .

方才来了一个穷和尚来化缘。

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

"员外说：

[ˈdɪd(ə)nt] [juː; jʊ] [tel] [hɪm] ?
Didn't you tell him ?
没有 你 告诉 他 ?

"你没告诉他么？

[aɪ] [hæv; həv] [nəʊ] [əˈfɪnəti] [wɪð] [mʌŋks] [ɔː(r)] [ˈtəʊɪsts] [hɪə(r)] .
I have no affinity with monks or Taoists here .
我 有 不 亲和力 和 僧侣 或者 道教徒 这里 .

我这里僧道一概无缘。

[ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :

"管家说:

[ai][təʊld][hɪm] .
I told him .
我 讲述 他 .

"我告诉他了,

[hi;; hi] [ɑ:skt] [,em 'i:][fɔ:(r); fə(r)][ə; ei][pen][ænd; ənd] [rəʊt] [ə; ei] [fju:] [wɜ:dz] [pɒn][ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l] .
He asked me for a pen and wrote a few words on the screen wall .
他 问 我 为了 一个 笔 和 写道 一个 很少 字 在 这 屏幕 墙 .

他跟我要笔在影壁上写了几个字,

[hi;; hi] [sed] [ðə; ði] ['welθi] [mæn][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [aʊt] .
He said the wealthy man was coming out .
他 说 这 富裕 男人 曾是 未来 出去 .

他说员外出来,

[let] [,em 'i:] [tel] [ju;; jʊ] ,
Let me tell you ,
让 我 告诉 你 ,

叫我告诉你,

[hi;; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪk'sentrik] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn][pɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .
He was the eccentric monk Ji Dian of Lingyin Temple .
他 曾是 这 偏心 僧 季 迪安 的 灵隐 寺庙 .

他是灵隐寺济颠僧,

[hi;; hi] ['wɒnts] [tu;; tə] [spend] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [pɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][tu;; tə][rɪ'peə(r)][ðə; ði] [brɪdʒ] .
He wants to spend ten thousand taels of silver to repair the Wanyuan Bridge .
他 想要 到 花费 十 千 两 的 银 到 维修 这 万源 桥 .

他要化一万银子修万缘桥,

[hi;; hi] [sed] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; ei][dəʊ'neiʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] ['welθi] [mæn] .
He said it was a donation from the wealthy man .
他 说 它 曾是 一个 捐款 从 这 富裕 男人 .

他说员外爷施舍,

[tə'deɪz] ['tʃærəti]
Today's charity
今天的 慈善机构

今天施舍,

[hi;; hi][wɒnt] [wɒnt] [,aɪ 'ti:] [ɪf] [aɪ] [gɪv] [,aɪ 'ti:][tu;; tə][hɪm] [tə'mɒrəʊ] .
He won't want it if I give it to him tomorrow .
他 惯于 想 它 如果 我 给 它 到 他 明天 .

明天给他他就不要了。

[ɪf] [ðə; ði] ['welθi] [mæn] [rɪ'fju:zɪz] [tu;; tə] [gɪv] [ɑ:mz] ,
If the wealthy man refuses to give alms ,
如果 这 富裕 男人 拒绝 到 给 施舍 ,

员外要不施舍,

[ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi;; bi][ə; ei] ['sʌd(ə)n] [ænd; ənd] [ˌʌnɪk'spektɪd] [dɪ'zɑ:stə(r)] .
There will surely be a sudden and unexpected disaster .
那里 将要 一定 是 一个 突然 和 意外 灾难 .

必有一场横祸飞灾。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , ['mɑ:stə(r)] [wæŋ] . . .
Upon hearing this , Master Wang . . .
之上 听力 这 , 掌握 王 . . .

"王员外一听,

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðə; ði][ɪŋk] [steɪnz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] [ɒn][ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdrɪpɪŋ] [wet] .
The ink stains written by the monk on the screen wall were dripping wet .
这 墨水 污渍 书面 经过 这 僧 在 这 屏幕 墙 是 滴落 湿的 .

影壁上和尚写的墨迹淋漓，

[ˈma:stə(r)] [wæŋ] [ɪkˈskleɪmd] , " [əʊ] ! "
Master Wang exclaimed , " Oh ! "
掌握 王 惊呼 , " 哦 ! "

王员外"呀"了一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈkwɪkli] [brɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [bæk] ! "
" Quickly bring the monk back ! "
" 迅速地 带来 这 僧 后退 ! "

"赶紧把和尚追回来，

[aɪ] [ɡev] [əˈweɪ] - , - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I gave away 10 , 000 taels of silver .
我 给予 离开 - , - 两 的 银 .

我施舍一万银子。

- [aɪ][dʊʊnt] [nəʊ] [waɪ] [aɪ] [ˈbɒrəʊd] [ə; eɪ] [həʊm] ?
' I don't know why I borrowed a home ?
- 我 不 知道 为什么 我 借来的 一个 家 ?

'借家也不知所因何故？

[ˈhʌri] [ænd; ənd] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Hurry and catch up with the monk .
匆忙 和 抓住 向上 和 这 僧 .

赶紧追赶和尚。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[waɪ] [dɪd][ˈma:stə(r)] [wæŋ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒn][ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l] ?
Why did Master Wang look at the words on the screen wall ?
为什么 做过 掌握 王 看 在 这 字 在 这 屏幕 墙 ?

王员外为什么一瞧影壁上的字，

[səʊ] [jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [əˈweɪ] - , - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ?
So you're going to give away 10 , 000 taels of silver ?
所以 你是 去 到 给 离开 - , - 两 的 银 ?

就要施舍一万银子呢？

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
There's a reason for this .
有 一个 原因 为了 这 .

这其中有一段缘故。

[ðɪs] [ˈwɜ:rkərz] [neɪm] [ɪz] [teɪ] .
This worker's name is Taihe .
这 工人的 姓名 是 太和 .

这位工员外名叫太和，

[ə'ɪndʒənəli] , [aɪ'ti:] [wɒz; wəz] [zɪŋlɒŋ] ['vɪlɪdʒ] [ðæt] [prə'dju:st] [ðɪs] .
Originally , it was Xinglong Village that produced this .
起初 , 它 曾是 兴隆 村庄 那 生产 这 .

原是这兴隆庄生长，

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

幼年的时节，

[ðə; ði] ['fæməli] [ɪz] ['veri] ['welθi] .
The family is very wealthy .
这 家庭 是 非常 富裕 .

家中很有钱。

[ðə; ði] ['peərənts] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mæərɪdʒ] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [pʊ; əv] [ðə; ði] ['welθi] [hæn] ['fæməli]
The parents arranged a marriage between the daughter of the wealthy Han family
这 父母 安排 一个 婚姻 之间 这 女儿 的 这 富裕 韩 家庭
[pʊ; əv] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [gɜ:l] .
of Qianzhuang and the girl .
的 - 和 这 女孩 .

父母给定下前庄韩员外之女为婚，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] [æz; əz] [wæŋ] [teɪ] .
He was the same age as Wang Taihe .
他 曾是 这 相同的 年龄 作为 王 太和 .

与王太和同岁。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [wæŋ] - [lʌk] [tɜ:nd] ['saʊə(r)] .
Unexpectedly , Wang Taihe's luck turned sour .
不料 , 王 - 运气 转向 酸的 .

不料王太和少运乖舛，

[hi:; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['fa:ðə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [pʊ; əv] ['sev(ə)n] .
He lost his father at the age of seven .
他 丢失的 他的 父亲 在 这 年龄 的 七 .

七岁丧父，

[hi:; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [pʊ; əv] [naɪn] .
He lost his mother at the age of nine .
他 丢失的 他的 母亲 在 这 年龄 的 九 .

九岁丧母，

[ðeɪ] ['swɪnd(ə)ld] [ðeə(r)] [ɪn'taɪə(r)] ['fæməli] ['fɔ:tʃu:n] [aʊt] [pʊ; əv] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['pɜ:s(ə)n] .
They swindled their entire family fortune out of a single person .
他们 被骗 他们的 全部的 家庭 财富 出去 的 一个 单身的 人 .

把一份家业全被一家坑骗了，

[maɪ] [laɪf] [ɪz] ['getɪŋ] [wɜ:s] ['evri] [jɪə(r)] .
My life is getting worse every year .
我的 生活 是 获得 更糟 每一个 年 .

自己过的一年不如一年。

[wen] [hi:; hi] [tɜ:nd] [sɪks'ti:n] ,
When he turned sixteen ,
什么时候 他 转向 十六 ,

长到十六岁，

[ðə; ði] ['fæməli] [ɪz] [naʊ] [left] [wɪð] [nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [pi:s] [pʊ; əv] ['faɪəwɒd] .
The family is now left with not a single piece of firewood .
这 家庭 是 现在 左边 和 不是 一个 单身的 片 的 柴 .

家中这落得柴无一把，

[nɒt] ['i:v(ə)n][hɑ:f][ə; eɪ]['li:tə(r)][bʌv; əv][raɪs] .
Not even half a liter of rice .
不是 甚至 一半 一个 升 的 米 :

米无半升，

[ðə; ði] [haʊs] [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] .
The house I live in .
这 房子 我 居住 在 :

自己住的这所房子，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l]['teɪkən][ə'pɑ:t][ænd; ənd][səʊld][ɪn] ['pi:sɪz] .
They were all taken apart and sold in pieces .
他们 是 全部 已采取 除 和 卖 在 件 :

都被人家拆着零碎卖了，

['əʊnli] [tu:] [dɪ'læpɪdətɪd] ['haʊzɪz] [rɪ'meɪnd] .
Only two dilapidated houses remained .
仅有的 二 破旧的 房屋 剩余 :

就剩了两间破屋。

[wæŋ] [teɪ] [ɪz] [ɔ:l'redi] [sɪks'ti:n] [j'ɪəz] [əʊld] .
Wang Taihe is already sixteen years old .
王 太和 是 已经 十六 年 老的 :

王太和已到十六岁，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt][aɪ 'ti:][maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi][dʒʌst]['gəʊɪŋ][tu:; tə][sɪt][hɪə(r)][ænd; ənd][weɪt][tu:; tə][daɪ] ? "
" **Are we just going to sit here and wait to die ?** " "
" 是 我们 只是 去 到 坐 这里 和 等待 到 死 ? " "

"莫非束手待毙不成，

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [æŋ; ən][aɪ'dɪə] .
We have to come up with an idea .
我们 有 到 来 向上 和 一个 主意 :

总得想个主意，

[ɪts] [best][tu:; tə] [prə'tekt] [jɔ:(r); jə(r)] ['bɒdi] , ['kləʊðɪŋ] , [fu:d] , [ænd; ənd] ['feltə(r)] .
It's best to protect your body , clothing , food , and shelter .
它是 最好的 到 保护 你的 身体 , 衣服 , 食物 , 和 庇护所 :

护住身衣口食才好。

['ɑ:ftə(r)] [mʌtʃ] [dɪ,lɪbə'reɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

"左思右想，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ri:əli] [nəʊ]['ʌðə(r)] [wei] .
There was really no other way .
那里 曾是 真的 不 其他 方式 :

实在无法，

['taɪdi][ʌp][ðə; ði][əʊld] , [wɔ:n] - [aʊt] [bʊks] [æt; ət] [həʊm] .
Tidy up the old , worn - out books at home .
整齐的向上 这 老的 , 磨损 - 出去 图书 在 家 :

把家中的破烂书收拾收拾，

[baɪ] [sʌm; səm][penz] , [ɪŋk] , [ænd; ənd]['peɪpə(r)] .
Buy some pens , ink , and paper .
买 一些 钢笔 , 墨水 , 和 纸 :

买点笔墨纸张，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][ˈbʊks][ɒv; əv] [ˈbʊks] , [ðeɪ] [went] [ɒn][ə; eɪ] [ˈstʌdi] [tʊə(r)] .
Carrying a box of books , they went on a study tour .
携带 一个 盒子 的 图书 ; 他们 去 在 一个 学习 旅游 ;
挑着书箱出去游学，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ˈveəriəs] [skuːlz] [tuː; tə][duː; də] [ˈbiznəs] .
He went to various schools to do business .
他 去 到 各种各样的 学校 到 做 商业 ;
到各学馆去做买卖。

[ˈswimɪŋ] [əˈraʊnd]
Swimming around
游泳 大约
游来游去，

[swim] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv][ˈsɔːŋˈdʒɪˈæŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
Swim to the ground of Songjiang Prefecture ,
游泳 到 这 地面 的 松江 州 ;
游到松江府地面，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈmeni] [skuːlz] .
There are also many schools .
那里 是 还 许多 学校 ;
学馆也多。

[teɪ] [dʌz] [ˈbiznəs] ,
Taihe does business ,
太和 做 商业 ;
太和做买卖，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ˈɔːlsəʊ][kaɪnd] .
The person is also kind .
这 人 是 还 种类 ;
人也和蔼，

[ˈevriθɪŋ] [ðæt] [siːm] [ˈhəʊpləs] [kæn; kən][biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][laɪf][baɪ][ɪts] [əʊn] [ˈpiːp(ə)l] .
Everything that seems hopeless can be brought back to life by its own people .
一切 那 似乎 绝望 能 是 带来 后退 到 生活 经过 它是自己的 人们 ;
凡事死店活人开，

[ˈduːɪŋ] [ˈbiznəs] [ɪz][əˈbaʊt] [strəˈtiːdʒɪk] [ˈplæniŋ] .
Doing business is about strategic planning .
正在做 商业 是 关于 战略 规划 ;
做买卖是运筹，

[ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpɜːs(ə)n] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [meɪk] [ˈmʌni] .
A virtuous person will surely make money .
一个 有德行的 人 将要 一定 制作 钱 ;
有道定生财。

[wæŋ] [teɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [wei] .
Wang Taihe made a way .
王 太和 制成 一个 方式 ;
王太和做出条路来，

[ˈstjuːdnts] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [əˈkædəmi] [duː; də][nɒt] [baɪ] [θɪŋz] [frɒm; frəm][ˈlðə(r)z] .
Students from each academy do not buy things from others .
学生 从 每个 学院 做 不是 买 事物 从 其他的 ;
各学馆的学生都不买别人的东西，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə][gəʊ] .
We were waiting for him to go .
我们 是 等待 为了 他 到 去 ;
专等他去，

[bai] [hɪz; ɪz] [penz] , [ɪŋk] , [ænd; ənd][ˈpeɪpə(r)] .

Buy his pens , ink , and paper .
买 他的 钢笔 , 墨水 , 和 纸 .

买他的笔墨纸张。

[ðə; ði] [mɔː(r)] [juː; jʊ] [duː; də] [aɪ ˈtiː] , [ðə; ði] [mɔː(r)] [ˈæktɪv] [juː; jʊ] [brɪˈkʌm] .

The more you do it , the more active you become .
这 更多的 你 做 它 , 这 更多的 积极的 你 变得 .

越做越活动，

[ðæt] [miːnz] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˈɪntrəst] .

That means there will be interest .
那 方法 那里 将要 是 兴趣 .

也就有利息了，

[wæŋ] [teɪ] [wɒz; wəz][ləʊˈkeɪtɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .

Wang Taihe was located outside the West Gate of the city .
王 太和 曾是 位于 外部 这 西方 门 的 这 城市 .

王太和就在这西门城外，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - [ˈtemp(ə)l] [weə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [lɪv; laɪv] .

There is a Nanditi Temple where people live .
那里 是 一个 - 寺庙 在哪里 人们 居住 .

有一座难提寺内住着，

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] [jɪˈəz] [ˈleɪtə(r)] ,

Two or three years later ,
二 或者 三 年 之后 ,

过了有二三年的光景，

[hiː; hi][hæd; həd] [seɪvd] [ʌp] [ˈfɪfti] [ɔː(r)][ˈsɪksti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

He had saved up fifty or sixty taels of silver .
他 有 已保存 向上 五十 或者 六十 两 的 银 .

自己存下有五六十两的银子。

[ɔːlˈðəʊ] [wæŋ] [taɪ][ænd; ənd] [hɜːˈself] [ɑː(r); ə(r)] [jʌŋ]

Although Wang Tai and herself are young
虽然 王 泰 和 她自己 是 年轻的

王太和自己虽说年轻，

[ˈstɑːtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbɪznəs] [ˌaʊtˈsaɪd] ,

Starting a business outside ,
开始 一个 商业 外部 ,

在外面创业，

[nɒt] [ˈɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)] [ɪkˈstrævəɡəns] ,

Not greedy for extravagance ,
不是 贪婪的 为了 奢侈 ,

并不贪浮华，

[ˈveri] [ˌkɒŋʃiˈenʃəs] [ænd; ənd][rɪˈspɒnsəb(ə)l] .

Very conscientious and responsible .
非常 尽责的 和 负责任的 .

很务本分。

[ðæt] [deɪ] , [wæŋ] [teɪ] [wɒz; wəz] [ˈwɔːkɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [meɪn] [striːt] [ɒv; əv][ˈsɔːŋˈdʒɪˌæŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .

That day , Wang Taihe was walking on the main street of Songjiang Prefecture .
那 天 , 王 太和 曾是 步行 在 这 主要的 街道 的 松江 州 .

这天王太和走在松江府大街，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkraʊdɪŋ] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][nɒt] [ˈmuːvɪŋ] ,

Seeing that many people were crowding around and not moving ,
看到 那 许多 人们 是 拥挤 大约 和 不是 移动 ,

见有许多人围着拥挤不动，

[wæn] [teɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wang Taihe took a look ,
王 太和 采取 一个 看 ,

王太和一瞧，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [bu:ð] .
It is a divination booth .
它 是 一个 占卜 展位 .

是一个卦棚。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [waɪt] ['kærəktəz] [ɒn] [ðə; ði] [blu:] [klɒθ] [tent] .
There are white characters on the blue cloth tent .
那里 是 白色的 人物 在 这 蓝色的 布 帐篷 .

蓝布棚上有白字，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['kʌplət] .
It is a couplet .
它 是 一个 对联 .

是一副对联，

[ðə; ði] [fɜ:st] [laɪn] [ɪz] :
The first line is :
这 第一的 线 是 :

上联是：

" [ə; eɪ] [strəʊk] [æz; əz] [fɑ:p] [æz; əz] [ə; eɪ] [naɪf] , "
" **A stroke as sharp as a knife** , "
" 一个 中风 作为 锋利的 作为 一个 刀 , "

"一笔如刀，

[splɪt] ['ku:n'lu:n] ['maʊntən] [tu; tə] ['seprət] [dʒeɪd] [stəʊnz] .
Split Kunlun Mountain to separate jade stones .
分裂 昆仑 山 到 分离 玉 石头 .

劈破昆山分玉石。

[ðə; ði] ['sekənd] [laɪn] [ɪz] :
The second line is :
这 第二 线 是 :

"下联是：

" [hɪz; ɪz] ['pju:p(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] . "
" **His pupils were like lightning** . "
" 他的 学生 是 喜欢 闪电 . "

"双瞳似电，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [vɑ:st] ['əʊ(ə)n] [tu; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [fɪʃ] [frɒm; frəm] ['dræɡənz] .
Break through the vast ocean to distinguish fish from dragons .
休息 通过 这 广阔的 海洋 到 区分 鱼 从 龙 .

冲开沧海辨鱼龙。

[wæn] [teɪ] [ˈɔ:ləsəʊ] [skwi:zd] [ˌɪn'saɪd] [tu; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wang Taihe also squeezed inside to take a look .
王 太和 还 挤压 里面 到 拿 一个 看 .

"王太和也挤到里面一看，

[hi; hi] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['daʊɪst; 'təʊɪst] [pri:st] .
He was an old Taoist priest .
他 曾是 一个 老的 道教 牧师 .

是一位老道，

[feɪs] [laɪk] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [mu:n] ,
Face like the ancient moon ,
脸 喜欢 这 古老的 月亮 ,

面如古月，

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [brəd] ,
A silver beard ,
一个 银 胡须 ,

一部银髯，

[aɪ ˈti:] [ˈdrɪftɪd] [daʊn] [ɒn][maɪ] [tʃest] .
It drifted down on my chest .
它 漂移 向下 在 我的 胸部 .

飘洒在胸前，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][hæt] ,
Wearing a blue cloth Taoist hat ,
穿着 一个 蓝色的 布 道教 帽子 ,

头戴青布道冠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a blue Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 道教 长袍 ,

身穿蓝布道袍，

[ðə; ði] [blu:] [ˈkɒlə(r)][ˈkɑːmplɪments; ˈkɑːmplɪmənts; ˈkɑːmpləments; ˈkɑːmpləmənts][aɪ ˈti:] .
The blue collar complements it .
这 蓝色的 衣领 互补 它 .

青护领相衬，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈʃuːz] .
White socks and cloud shoes .
白色的 袜子 和 云 鞋 .

白袜云鞋。

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] , [fʊl] [ɒv; əv] [ˈenədʒi] !
Look at this old Taoist priest , full of energy !
看 在 这 老的 道教 牧师 , 满的 的 活力 !

看这位老道精神百倍，

[heə(r)][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] [ɪn][ˈwɪntə(r)]
Hair as white as snow in winter
头发 作为 白色的 作为 雪 在 冬天

发如三冬雪，

[ˈtemplz] [ˈfrɒstɪd] [wɪð] [eɪdʒ] ,
Temples frosted with age ,
寺庙 磨砂 和 年龄 ,

鬓赛九秋霜，

[hiː; hi][ˈtruːli] [pəˈzesɪz] [æn; ən] [ɪˈθɪəriəl] [ænd; ənd] [ˈʌðəˈwɜːldli] [eə(r)] .
He truly possesses an ethereal and otherworldly air .
他 真的 拥有 一个 空灵的 和 超凡脱俗的 空气 .

真是仙风道骨。

[ˈsmɪrɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈfɜːtʃuːn] - [ˈtelɪŋ] [stɔːl] ,
Smearing on the fortune - telling stall ,
涂抹 在 这 财富 - 讲述 摊位 ,

抹着卦摊，

[ɒn][aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [pleɪt] [fɜː(r); fə(r)][sɪks] [deɪz] .
On it is a divination plate for six days .
在 它 是 一个 占卜 盘子 为了 六 天 .

上面摆着是六天的卦盘，

[səbˈmɪt] [ˈseprətli] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [fəʊld] .
Submit separately as a single fold .
提交 分别地 作为 一个 单身的 折叠 .

按单折重交，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [twelv] [juˈɑ:n] [tʃɛn] ([ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ænd; ənd] [ˌdɪvɪˈneɪʃn]) .
There are twelve Yuan Chen (a system of divination and divination) .
那里 是 十二 元 陈 (一个 系统 的 占卜 和 占卜) .
有十二元辰，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ˈsɪksti] - [fɔ:(r)] [ˈheksəgræm] ,
Following the sixty - four hexagrams ,
下列的 这 六十 - 四 六十四卦 ,
接八八六十四卦，

- [deɪz] .
384 days .
- 天 .
三百八十四天，

[ˈveəriəs] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [stɪks] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈspleɪd] .
Various divination sticks were displayed .
各种各样的 占卜 棍子 是 显示 .
摆着各样的卦子，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkætəgəɾɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][ˈpeərənts] , [ˈbrʌðəz] , [waɪvz] , [ˈpæləs] [gəʊsts] ,
There are categories such as parents , brothers , wives , palace ghosts ,
那里 是 类别 这样的 作为 父母 , 兄弟 , 妻子们 , 宫殿 鬼魂 ,
[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
etc .
ETC .
有父母兄弟妻子宫鬼等类。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] ;
The old Taoist priest said ;
这 老的 道教 牧师 说 ;
就听老道说；

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [ˈhɜ:mɪt] [kæn; kən] [tel] [ˈfɔ:tʃənz] .
Even a hermit can tell fortunes .
甚至 一个 隐士 能 告诉 财富 .
"山人也能算卦，

[hi:; hi][kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ] [ri:d] [ˈfeɪsɪz] .
He can also read faces .
他 能 还 读 面孔 .
也能看相，

[bʌt; bət] [sɪnˈserəti] [brɪŋz] [rɪˈzʌlts] .
But sincerity brings results .
但 诚意 带来 结果 .
可是诚则灵。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][wʌn] [ˈsekʃ(ə)n]
But there is one section
但 那里 是 一 部分
可是有一节，

[ɑ:sk][em ˈi:] [dəˈrektli] .
Ask me directly .
问 我 直接地 .
要直话前来问我，

[ɪf] [ju:; jʊ] [laɪk] [ˈflætəri] , [faɪnd] [ˈsʌmwʌn] [els] .
If you like flattery , find someone else .
如果 你 喜欢 奉承 , 寻找 某人 别的 .
爱奉承另找别人，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [divi'neiʃn] ['ritʃʊəlz][ɪz][nɒt] [fɪkst] .
The amount of divination rituals is not fixed .
这 数量 的 占卜 仪式 是 不是 固定的 .

卦礼倒不拘多少。

" [sʌm; səm] ['pi:p(ə)] ['ɔ:lsəʊ] [kən'sʌlt] ['fɔ:tʃu:n] ['telə] . "
" Some people also consult fortune tellers . "
" 一些 人们 还 咨询 财富 柜员 . "

"大众也有算卦的，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [ɑ:skt] [æŋ; ən][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [tu:; tə] [ri:d] [ðeə(r)]['feɪsɪz] .
Some people asked an old Taoist priest to read their faces .
一些 人们 问 一个 老的 道教 牧师 到 读 他们的 面孔 .

有叫老道相面看，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sed] ['eniθɪŋ] [rɒŋ] [wið] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
None of them said anything wrong with the old Taoist priest .
没有任何 的 他们 说 任何事物 错误的 和 这 老的 道教 牧师 .

一个个没有说老道相的不对。

[wæŋ] [teɪ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Wang Taihe thought for a moment :
王 太和 想法 为了 一个 片刻 :

王太和一想：

" [aɪ]['ɔ:lsəʊ] [ɑ:skt] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [tu:; tə] [ri:d] [maɪ] ['fɔ:tʃu:n] [θru:'aʊt] [maɪ][laɪf] . "
" I also asked the old Taoist priest to read my fortune throughout my life . "
" 我 还 问 这 老的 道教 牧师 到 读 我的 财富 自始至终 我的 生活 . "

"我也叫老道来相相我的终身大运。

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [seɪ] : "
" Only then did he say : "
" 仅有的 然后 做过 他 说 : "

"这才说：

" ['mɑ:stə(r)]['da:əʊ] , "
" Master Dao , "
" 掌握 道 , "

"道爷，

[tel] [em 'i:][jɔ:(r); jə(r)] ['fɔ:tʃu:n] .
Tell me your fortune .
告诉 我 你的 财富 .

给我看看相。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The old Taoist opened his eyes and saw . . .
这 老的 道教 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

"老道睁眼一看，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
He was stunned for a moment .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

就一愣，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][eɪ 'em] ['spi:kɪŋ] ['fræŋkli] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [rezə'veɪʃn] . "
" I am speaking frankly and without reservation . "
" 我 是 请讲 坦率地说 和 没有 预订 . "

"贫道我可是直言无隐，

[pli:z] [dʊʊnt][bi:; bi][ˈæŋɡri] .
Please don't be angry .
请 不 是 生气的 .

尊家可别恼。

[wæŋ] [teɪ] [sed] :
Wang Taihe said :
王 太和 说 :

"王太和说:

[ə; eɪ] [waɪz] [ˈpɜ:s(ə)n] [inˈkwaɪəz] [əˈbaʊt] [ˌmɪsˈfɜ:tʃu:n] , [nɒt] [ˈfɜ:tʃu:n] .
A wise person inquires about misfortune , not fortune .
一个 明智的 人 询问 关于 不幸 , 不是 财富 .

"君子问祸不问福，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [dʒʌst] [kept] [ˈtɔ:kɪŋ] .
The Taoist priest just kept talking .
这 道教 牧师 只是 保留 说 .

道爷只管说。

" [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ðen] [riˈkaʊnt] [ðə; ði] [həʊl] [ˈstɔ:ri] [frɒm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] . "
" The old Taoist then recounted the whole story from beginning to end . "
" 这 老的 道教 然后 叙述 这 所有的 故事 从 开始 到 结尾 . "

"老道这才从头至尾一说，

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][əkˈseptəb(ə)] [ɪf] [wæŋ] [teɪ] [dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
It would be acceptable if Wang Taihe did not listen .
它 会 是 可接受 如果 王 太和 做过 不是 听 .

王太和不听犹可，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [tɜ:nd] [ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [ˈterɪfaɪd] .
Upon hearing this , he turned even more terrified .
之上 听力 这 , 他 转向 甚至 更多的 恐惧 .

一听吓得颜色更变。

[aɪ][dʊʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [ˈseɪɪŋ] .
I don't know what the old Taoist priest was saying .
我 不 知道 什么 这 老的 道教 牧师 曾是 说 .

不知老道说的何等言词，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 158
章 -

第一百五十八回

[li:] - , [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [fɪzɪˈbɡnəmɪst] , [ɡaɪdz] [ə; eɪ] [ɡru:p] [bʊ; əv] [ˈfa:lʊəɜz] ; [wæŋ] [teɪ] [ɪz] [nɒt]
Li Hanling , a divine physiognomist , guides a group of followers ; Wang Taihe is not
李 - , 一个 神圣的 相面师 , 指南 一个 团体 的 追随者 ; 王 太和 是 不是
[ˈblaɪndɪd][baɪ] [welθ] [ɔ:(r)] [lʌst] .
blinded by wealth or lust .
失明 经过 财富 或者 欲望 .

李涵龄神相度群迷 王太和财色不迷性

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [wæŋ] [teɪ] [ɪɡˈzæmɪnd] [ðə; ði][əʊld] - [feɪs] ,
It is said that Wang Taihe examined the old Taoist's face ,
它 是 说 那 王 太和 检查 这 老的 - 脸 ,

话说王太和给老道一相面，

[dǝ; ǝi][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

" [bʌt; bət][hiː; hi] [spiːks] [ˈfræŋkli] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˌrezəˈveɪʃn] , "
" But he speaks frankly and without reservation , "
" 但 他 说话 坦率地说 和 没有 预订 , "

"可是直言无隐，

[pliːz] [dəʊnt] [teɪk] [əˈfens] .
Please don't take offense .
请 不 拿 罪行 :

尊家可别见怪。

[wæŋ] [teɪ] [sed] :
Wang Taihe said :
王 太和 说 :

"王太和说:

" [dʒʌst] [spiːk] , [ˈmɑːstə(r)][ˈdaːəʊ] . "
" Just speak , Master Dao . "
" 只是 说话 , 掌握 道 . "

"道爷只管说。

[dǝ; ǝi][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

" [dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [əˈpiəriəns] . . . "
" Judging from your appearance . . . "
" 评判 从 你的 外貌 . . . "

"看阁下的相貌，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z] .
It can be different from others .
它 能 是 不同的 从 其他的 :

可与众不同，

[dǝ; ǝi][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd][hæz; həz][nəʊ] [ˈdɒmɪnənt] [bəʊn] .
The forehead has no dominant bone .
这 前额 有 不 主导的 骨 :

额无主骨，

[aɪz] [wɪˈðəʊt] [ˈgaːdɪŋ] ,
Eyes without guarding ,
眼睛 没有 守护 ,

眼无守睛，

[hɪz; ɪz] [ˈaɪbrəʊz] [wɜː(r); wə(r)][kəʊld][ænd; ənd] [spɑːs] .
His eyebrows were cold and sparse .
他的 眉毛 是 寒冷的 和 疏 :

双眉寒散。

[dǝ; ǝi] [lɔːd] [hæz; həz][nəʊ][wʌn][tuː; tə][rɪˈlaɪ][ʊŋ][bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] .
The Lord has no one to rely on but his brothers .
这 主 有 不 一 到 依靠 在 但 他的 兄弟 :

主于兄弟无靠，

[dǝ; ǝi] [beɪs] [ɒv; əv][dǝ; ǝi][nəʊz] [kəˈlæpst] .
The base of the nose collapsed .
这 根据 的 这 鼻子 倒塌 :

山根塌陷，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][dɪd][nɒt][ɪnˈherɪt][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈbɪznəs] .
The master did not inherit the family business .
这 掌握 做过 不是 继承 这 家庭 商业 .
主于祖业不擎，

[ðə; ði][pɔɪnt][ɒv; əv][vjuː][ɪz][ˈsætɜːn; ˈsætən] .
The point of view is Saturn .
这 观点 的 看法 是 土星 .
准头为土星，

[ˈmaːstəz] [ˈtrezəri]
Master's Treasury
硕士学位 财政部
主人之财库，

[ðə; ði][left][saɪd][ɪz][ðə; ði][wel] .
The left side is the well .
这 左边 边 是 这 出色地 .
左为井，

[ðə; ði][stəʊv][ɪz][ɒn][ðə; ði][raɪt] .
The stove is on the right .
这 火炉 是 在 这 正确的 .
右为灶，

[wel][ænd; ənd][stəʊv][ɪn][speɪs] ,
Well and stove in space ,
出色地 和 火炉 在 空间 ,
井灶太空，

[ˈhævɪŋ] [welθ] [bʌt; bət][nəʊ] [ˈtrezəri]
Having wealth but no treasury
拥有 财富 但 不 财政部
有财而无库，

[juː; jʊ][wɪl][ˈnevə(r)][biː; bi][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][əˈkjuːmjəleɪt] [welθ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ˈlaɪftaɪm] .
You will never be able to accumulate wealth in your lifetime .
你 将要 绝不 是 有能力的 到 积累 财富 在 你的 寿命 .
你是一世不能存财。

[ˈentrəns] [tuː; tə] - ,
Entrance to Eshewen ,
入口 到 - ,
峨蛇文入口，

[hiː; hi][wɪl][ˈʃʊəli; ˈjɔːli][staːv][tuː; tə][deθ] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
He will surely starve to death in the future .
他 将要 一定 饿死 到 死亡 在 这 未来 .
将来必主于饿死，

[juː; jʊ][lɒst][jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)] [wen] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ˈsev(ə)n] .
You lost your father when you were seven .
你 丢失的 你的 父亲 什么时候 你 是 七 .
你七岁丧父，

[hiː; hi][lɒst][hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][naɪn] .
He lost his mother at the age of nine .
他 丢失的 他的 母亲 在 这 年龄 的 九 .
九岁丧母，

[æt; ət][ˌsɪksˈtiːn] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈflɪktɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈtræv(ə)lɪŋ][staː(r)] .
At sixteen , he was afflicted by the Traveling Star .
在 十六 , 他 曾是 受苦的 经过 这 旅行 星星 .
十六岁犯驿马星。

[ði:z] [pɑ:st] [fju:] [j'iəz] [aɪv] [bi:n] ['bɪzi] ['træv(ə)lɪŋ] [ænd; ənd] ['wɜ:kɪŋ] [hɑ:d] .
These past few years I've been busy traveling and working hard .
这些 过去的 很少 年 我已经 到过 忙碌的 旅行 和 在职的 难的 .

这几年在外面奔忙劳碌，

[fɔ:tʃənətli] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:lsəʊ] ['θrɪftɪ] .
Fortunately , you are also thrifty .
幸运的是 , 你 是 还 节俭 .

幸喜你还勤俭，

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [mɪst] .
Nothing was missed .
没有什么 曾是 错过 .

也没落下什么，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此之后，

[jʊr; jər] ['getɪŋ] [wɜ:s] ['evri] [deɪ] .
You're getting worse every day .
你是 获得 更糟 每一个 天 .

你是一天不如一天。

[jɔ:(r); jə(r)] ['fæmɪlɪz] [ə'piərəns] ,
Your family's appearance ,
你的 家庭的 外貌 ,

尊家的相貌，

[aɪ] ['kænɒt] [seɪ] ['eni] [mɔ:(r)] .
I cannot say any more .
我 不能 说 任何 更多的 .

贫道也就不能往下再说了。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [wɒt] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] ,
Upon hearing what the old Taoist priest said ,
之上 听力 什么 这 老的 道教 牧师 说 ,

"王太和一听老道所说之话，

[wɒt] [hæz; həz] ['hæpənd] ,
What has happened ,
什么 有 发生 ,

已过之事，

[dʒʌst][æz; əz] [ɪk'spektɪd] ,
Just as expected ,
只是 作为 预期的 ,

果然一点不错，

[θɪŋz] [ðæt] [wɪl] ['laɪkli] ['hæpən] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ,
Things that will likely happen in the future ,
事物 那 将要 可能 发生 在 这 未来 ,

大概未来之事，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] ['ækjərət] .
It must be accurate .
它 必须 是 准确的 .

也必有准。

[aɪ] [peɪd] [ðə; ði] [dɪvɪ'neɪʃn] [fi:] .
I paid the divination fee .
我 有薪酬的 这 占卜 费用 .

把卦金给了，

[ə'pɒn] [fɜ:st] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['temp(ə)l] ,
Upon first arriving at Zhunti Temple ,
之上 第一的 抵达 在 - 寺庙 ,
就初到准提寺，

[ai] [θɔ:t] [ə'baʊt] [,ai 'ti:] [maɪ'self] :
I thought about it myself :
我 想法 关于 它 我 :
自己一思想：

[ai] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [stɑ:v] [tu:; tə] [deθ] .
I will eventually starve to death .
我 将要 最终 饿死 到 死亡 :
"我终归饿死，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [ki:p] ['rʌnɪŋ] ['fɔ:wəd] ?
Why should I keep running forward ?
为什么 应该 我 保持 跑步 向前 ?
我还往前奔什么？

[aɪ'd] ['betə(r)] ['hʌri] [həʊm] .
I'd better hurry home .
ID 更好的 匆忙 家 :
莫如我赶紧回家，

[ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] [wəz; wəz] [kɔ:ld] [pɪ] .
The engagement was called off .
这 订婚 曾是 称为 离开 :
把亲事退了，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [maɪ] ['fɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [tu:; tə] [faɪnd] [ə'hʌðə(r)] ['hʌzbənd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [gɜ:l] .
They asked my father - in - law to find another husband for the girl .
他们 问 我的 父亲 - 在 - 法律 到 寻找 其他 丈夫 为了 这 女孩 :
叫我岳父给姑娘另找婆家。

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [feɪt] .
This is my fate .
这 是 我的 命运 :
我是这个命，

[daʊnt] [dræg] ['ʌðə(r)z] [daʊn] [wɪð] [ju:; jʊ] .
Don't drag others down with you .
不 拖 其他的 向下 和 你 :
别连累人家。

[ðə; ði] [mɔ:(r)] [ai] [θɪŋk] [ə'baʊt] [,ai 'ti:] , [ðə; ði] ['sædə(r)] [ai] [br'kʌm] .
The more I think about it , the sadder I become .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更悲伤 我 变得 :
"心中越想越难过，

[,ai 'ti:] [felt] [laɪk] ['bi:ɪŋ] [stæbd] [ɪn] [ðə; ði] [hɑ:t] [baɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [sti:l] [naɪvz] .
It felt like being stabbed in the heart by ten thousand steel knives .
它 毛毡 喜欢 存在 刺伤 在 这 心 经过 十 千 钢 刀具 :
真如万把钢刀扎心一般，

[ðeɪ] [stɒpt] ['du:ɪŋ] ['bɪznəs] .
They stopped doing business .
他们 停止 正在做 商业 :
买卖也不做了，

[tel] [ðə; ði] [mʌŋks] [tu:; tə] [hænd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [haʊs] .
Tell the monks to hand over the house .
告诉 这 僧侣 到 手 超过 这 房子 :
告诉和尚把房交了，

[hiː; hi] [pɪkt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [bʊk] [bʊks] .
He picked out his own book box .
他 挑选 出去 他的 自己的 书 盒子 .

自己挑着书箱，

[wiː; wi] ['hedɪd] [bæk] [frɒm; frəm] ['sɔːŋ'dʒɪ'æŋ] ['priːfektʃə(r)] .
We headed back from Songjiang Prefecture .
我们 标题 后退 从 松江 州 .

由松江府往回够奔。

[ɒn] [ðə; ði] [wei] [ðæt] [deɪ] ,
On the way that day ,
在 这 方式 那 天 ,

这天走在半路上，

[hiː; hi] [wəz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] ['lɪstləs] ,
He was originally listless ,
他 曾是 起初 蔫 ,

本来是无精打彩，

[dɪ'dʒektɪd] ,
dejected ,
垂头丧气 ,

垂头丧气，

[aɪ] ['ɔːlsəʊ] [fiːl] ['taɪəd] .
I also feel tired .
我 还 感觉 疲劳的 .

也觉着累了，

[wiː; wi] ['restɪd] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [baɪ] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
We rested in the woods by the roadside .
我们 休息 在 这 树林 经过 这 路边 .

就在大道边树林子歇息歇息。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [wʊdz] ,
Upon arriving at the woods ,
之上 抵达 在 这 树林 ,

刚来到树林子一瞧，

[ðeə(r)] [wəz; wəz] [ə; eɪ] ['jeləʊ] ['sætɪn] ['bʌnd(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
There was a yellow satin bundle on the ground .
那里 曾是 一个 黄色的 缎 捆 在 这 地面 .

见地下有一个黄缎子包袱，

[hiː; hi] [pɪkt] [aʊt] [ðə; ði] [bʊks] [ænd; ænd] [pʊt] [ðəm; ðəm] [daʊn] [hɪm'self] .
He picked out the books and put them down himself .
他 挑选 出去 这 图书 和 放 他们 向下 他自己 .

自己把书挑放下，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['bʌnd(ə)l] .
Pick up the bundle .
挑选 向上 这 捆 .

把包袱捡起来，

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [aɪ 'tiː] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

打开一看，

[ɪn'saɪd] [wəz; wəz] [ə; eɪ] [smɔːl] ['hɑːdwɜd] [bʊks] .
Inside was a small hardwood box .
里面 曾是 一个 小的 硬木 盒子 .

里面有一个硬木小匣子，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [lɒkt] [wið] [ə; eɪ][ˈkɒlə(r)] .

It was locked with a collar .

它 曾是 已锁定 和 一个 衣领 .

有领锁着，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈjeləʊ] [ˈsætɪn] [paʊtʃ] .

There was a small yellow satin pouch .

那里 曾是 一个 小的 黄色的 缎 小袋 .

有一个黄缎子小口袋，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [kiː] [ˌɪnˈsaɪd] .

There's a key inside .

有 一个 钥匙 里面 .

里面有钥匙。

[wæŋ] [teɪ] [tʊk] [ðə; ði] [kiː] , [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [lɒk] , [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Wang Taihe took the key , opened the lock , and took a look .

王 太和 采取 这 钥匙 , 打开 这 锁 , 和 采取 一个 看 .

王太和拿钥匙把锁开开一看，

[ðə; ði][bɒks] [kənˈteɪnd] [ə; eɪ] [braɪt] [ˈjeləʊ] [ˈsʌbstəns] .

The box contained a bright yellow substance .

这 盒子 包含 一个 明亮的 黄色的 物质 .

匣子里是黄澄澄，

[tuː] [peəz] [ɒv; əv][gəʊld][ˈbreɪsləts; ˈbreɪslɪts] ,

Two pairs of gold bracelets ,

二 对 的 金子 手镯 ,

两对金镯子，

[tuː] [red] [gəʊld][ˈbreɪsləts; ˈbreɪslɪts] .

Two red gold bracelets .

二 红色的 金子 手镯 .

两头赤金手饰。

[ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] ,

During the Song Dynasty ,

期间 这 歌曲 王朝 ,

宋朝年间，

[gəʊld][ɪz][ðə; ði][məʊst] [ɪkˈspensɪv] .

Gold is the most expensive .

金子 是 这 最多 昂贵的 .

黄金最贵，

[wʌn] [teɪl] [kæn; kən][biː; bi] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɪfti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

One tael can be exchanged for fifty taels of silver .

一 泰尔 能 是 交换 为了 五十 两 的 银 .

每一两可换白银五十两。

[ðiːz] [tuː] [peəz] [ɒv; əv] [ˈθreʃˌhoʊldz] [weɪ] [əˈprɒksɪmətli] [eɪt] [ˈaʊnsɪz] [iːtʃ] .

These two pairs of thresholds weigh approximately eight ounces each .

这些 二 对 的 阈值 称重 大约 八 盎司 每个 .

大概这两对阈有八两一对，

[ðə; ði] [ˈdʒuːəlri] [weɪs] [əˈbaʊt] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [teɪl] [pə(r)] [piːs] .

The jewelry weighs about five or six taels per piece .

这 珠宝 重量 关于 五 或者 六 两 每 片 .

首饰约有五六两一头，

[ɪts] [ˈprɒbəbli] [wɜːθ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ɔː(r)][mɔː(r)] .

It's probably worth a thousand taels of silver or more .

它是 大概 值得 一个 千 两 的 银 或者 更多的 .

大概可值一千两银子还多些。

[wæŋ] [teɪ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['mæʊmənt] :
Wang Taihe thought for a moment :
王 太和 想法 为了 一个 片刻 :

王太和一想：

[aɪ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [stɑ:v] [tu:; tə] [deθ] .
I will eventually starve to death .
我 将要 最终 饿死 到 死亡 :

"我自己终归得饿死，

[aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [hɜ:t] ['eniwʌn] .
I don't want to hurt anyone .
我 不 想 到 伤害 任何人 :

我别害人家，

[ɪf] [ðɪs] ['aɪtəm][wɒz; wəz] [lɒst] [baɪ][ðə; ði][ə'ɹɪdʒən(ə)]['əʊnə(r)] ,
If this item was lost by the original owner ,
如果 这 物品 曾是 丢失的 经过 这 原来的 所有者 ,

要是这个东西是这个本主丢的，

[ɪts] [əʊ'keɪ] [ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'fɔ:d] [tu:; tə] [lu:z] [aɪ 'ti:] .
It's okay if you can afford to lose it .
它是 好的 如果 你 能 买得起 到 失去 它 :

丢的起不要紧，

[ɪf] ['fæməli] ['membəz] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][du:; də] [tʃɔ:(r)z] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)]['mɑ:stə(r)] ,
If family members were to do chores for their master ,
如果 家庭 成员 是 到 做 家务 为了 他们的 掌握 ,

倘若要是家人给主人做事，

[ɔ:(r)][du:; də] [θɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)][ʌðə(r)z] ,
Or do things for others ,
或者 做 事物 为了 其他的 ,

或替人办事，

[θrəʊ] [ðɪs] [θɪŋ] [ə'weɪ] .
Throw this thing away .
扔 这 事物 离开 :

把这东西丢了，

[ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] [wʊd] [bi:; bi][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
Their lives would be in danger .
他们的 生活 会 是 在 危险 :

就有性命之忧。

[aɪ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [weɪt] [hɪə(r)] .
I might as well wait here .
我 可能 作为 出色地 等待 这里 :

我莫如在这里等等，

['sʌmwʌn] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
Someone came looking for them .
某人 来了 寻找 为了 他们 :

有人来找，

[aɪ] [geɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðem; ðəm] .
I gave it to them .
我 给予 它 到 他们 :

我给人家。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , " "
Think about it , " "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[pæk] [ðɪs] ['bʌnd(ə)] ['keəfəli] .
Pack this bundle carefully .
盒 这 捆 小心

把这个包袱包好，

[pʊt] [,aɪ 'ti:] [ɪn] [ðə; ði] [bʊk] [bʊks] .
Put it in the book box .
放 它 在 这 书 盒子

放在书箱里，

[wæŋ] [teɪ] [sæt] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Wang Taihe sat down on the ground .
王 太和 卫星 向下 在 这 地面

王太和就在地下一坐，

[ðə; ði] [weɪt] ['wɔznt] [lɒŋ] .
The wait wasn't long .
这 等待 不是 长的

等了工夫不大，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['hɔ:smən] [keɪm] ['gæləpɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔ:θ] .
Suddenly , a horseman came galloping from the north .
突然 , 一个 骑手 来了 疾驰 从 这 北

只见由北边飞也似赶来了一个骑马的，

[ɪts] [ə; eɪ] [dɑ:k] [hɔ:s] .
It's a dark horse .
它是 一个 黑暗的 马

是一匹黑马，

[ðeɪ] [wɔ:kt] ['veri] [fɑ:st] .
They walked very fast .
他们 步行 非常 快速地

走的甚快，

[kləʊz] [ænd; ʌnd] ['ɪntɪmət]
Close and intimate
关闭 和 亲密的

亲至切近，

[hɔ:s] , [stop] !
Horse , stop !
马 , 停止 !

马站住，

[ðə; ði] [mæn] [,dɪs'maunt] .
The man dismounted .
这 男人 下马

这人翻身下马。

[wæŋ] [teɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wang Taihe took a look ,
王 太和 采取 一个 看 ,

王太和一看，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [ɪz] [drest] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɜ:vənt] .
This person is dressed as a servant .
这 人 是 穿着 作为 一个 仆人

这个人是长随的打扮，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁

有二十多岁，

[fɛə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[lʊk] [haʊ] [ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ən] [ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [feɪs] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] .
Look how the color on this person's face has changed .
看 如何 这 颜色 在 这 人的 脸 有 已更改 .

看这人脸上颜色都变了，

[ə; eɪ] [lʊk] [ɒv; əv][ˈpænɪk][ænd; ənd] [dɪs'meɪ] .
A look of panic and dismay .
一个 看 的 恐慌 和 沮丧 .

惊惶失色的样子，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

热汗直流，

[hiː; hi] [ˌdɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] .
He dismounted and rushed forward .
他 下马 和 匆忙 向前 .

下了马赶奔上前，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə] [wæŋ] [teɪ] [wɪð] [ə; eɪ][fɪst][ænd; ənd][pɑːm] [səˈluːt] .
He bowed to Wang Taihe with a fist and palm salute .
他 鞠躬 到 王 太和 和 一个 拳头 和 棕榈 礼炮 .

冲王太和一抱拳，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pliːz] , [sɜː(r)] ! "
" **Please , sir !** "
" 请 , 先生 ! "

"这位先生请了！

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][suː][ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][suː] [ɪŋ] .
My surname is Su and my given name is Su Xing .
我的 姓 是 苏 和 我的 给定 姓名 是 苏 邢 .

在下姓苏叫苏兴，

[hiː; hi] [wɜːkt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwelθɪ] [mæn] [nemd] [suː][ɪn]
He worked as a servant in the household of a wealthy man named Su in
他 工作 作为 一个 仆人 在 这 家庭 的 一个 富裕 男人 命名 苏 在
[ˈnɔːðən] [ˈdʒjɑːŋ'suː] , .
northern Jiangsu , Lin'an .
北方 江苏省 , 林安 .

在临安苏北山苏员外家当从人。

[ðɪs] [sprɪŋ] , [maɪ] [ˈmaːstəz] [fɛrt] . . .
This spring , my master's fate . . .
这 春天 , 我的 硕士学位 命运 . . .

今春我家员外之命，

[wen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][maɪ] [greɪt] - [ænts] [haʊs] [ɪn][ˈsɔːŋ'dʒɪ'æŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
When we arrived at my great - aunt's house in Songjiang Prefecture ,
什么时候 我们 到达的 在 我的 伟大的 - 姑姑的 房子 在 松江 州 ,

到松江府我们姑奶奶家，

[ˈfetʃ] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)] .
Fetch a bundle .
拿来 一个 捆 .

取来一个包袱，

[ˌɪnˈsaɪd][wɜː(r); wə(r)] [tuː] [peəz] [ʌv; əv][gəʊld][ˈbreɪsləts; ˈbreɪslɪts] .
Inside were two pairs of gold bracelets .
里面 是 二 对 的 金子 手镯 .

内中是两对金镯，

[tuː] [gəʊld] [ˈɔːrnəmənts] .
Two gold ornaments .
二 金子 装饰品 .

两头金首饰。

[ˈwɔːkɪŋ] [hɪə(r)] ,
Walking here ,
步行 这里 ,

走在这里，

[maɪ] [hɔːs] [wɒz; wəz] [ˈstɑːtld] [ænd; ənd] [ˌdɪsˈmaʊnt] [æt; ət][fɜːst] [glɑːns] .
My horse was startled and dismounted at first glance .
我的 马 曾是 惊慌 和 下马 在 第一的 瞥一眼 .

我这马一眼岔惊下了去，

[ðə; ðɪ][ˈbʌnd(ə)] [fel] [ɒf] [ðə; ðɪ] [hɔːs] .
The bundle fell off the horse .
这 捆 跌倒 离开 这 马 .

把包袱由马上掉下来，

[aɪ][kænt] [dɪsˈmaʊnt] [ˈaɪðə(r)] .
I can't dismount either .
我 不能 下马 任何一个 .

我也下不了马，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fiːt] [tuː; tə][reɪn][ɪn][ðə; ðɪ] [hɔːs] .
It was quite a feat to rein in the horse .
它 曾是 相当 一个 特技 到 缰绳 在 这 马 .

好容易把马勒住，

[ðəʊts] [wen] [aɪ] [keɪm] [bæk] [tuː; tə][faɪnd][maɪ] [ˈbæɡɪdʒ] .
That's when I came back to find my baggage .
那就是 什么时候 我 来了 后退 到 寻找 我的 行李 .

我这才回来找包袱。

[bʌt; bət][aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ˈeniwʌn] [ˈpɑːsɪŋ] [baɪ] .
But I didn't encounter anyone passing by .
但 我 没有 遇到 任何人 通过 经过 .

可没碰见有过路的人，

[sɜː(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ðɪs] [ˈbʌnd(ə)] [ʌv; əv] [maɪn] . . .
Sir , if you see this bundle of mine . . .
先生 , 如果 你 看 这 捆 的 矿 . . .

先生你老人家要看见我这包袱，

[juː; jʊ][əʊld][mən] , [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪv] [em ˈiː] .
You old man , you have to save me .
你 老的 男人 , 你 有 到 节省 我 .

你老人家得救我。

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [θrəʊ] [ðɪs] [ˈbɜːd(ə)n] [əˈweɪ] .
I'm going to throw this burden away .
我是 去 到 扔 这 负担 离开 .

我要把这包袱丢了，

[aɪ][,eɪ'lem] ['destɪnd] [tuː; tə][daɪ] .
I am destined to die .
我 是 注定 到 死 ：

我就得一死。

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ðem; ðəm] ['biːɪŋ] ['kæərɪd] ,
If you see them being carried ,
如果 你 看 他们 存在 携带 ，

你老人家若见抬着，

[,aɪ'tiː][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][,em'iː] .
It was given to me .
它 曾是 给定 到 我 ：

给了我，

[bʌt; bət][,aɪ'tiː] [seɪvd] [maɪ][laɪf] .
But it saved my life .
但 它 已保存 我的 生活 ：

可就救了我的命了，

[ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] , [aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][wɪn][ðə; ði] [hɑːts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
In the future , I will surely win the hearts of the people .
在 这 未来 ， 我 将要 一定 赢 这 心 的 这 人们 ：

将来我必有一分人心。

[wæŋ] [teɪ] [n'ɒdɪd] .
Wang Taihe nodded .
王 太和 点头 ：

"王太和点了点头，

[hiː; hi] [ˈəʊpənd][ðə; ði] [bʊk] [bʊks][ænd; ənd] [tʊk] [aʊt][ðə; ði]['bʌnd(ə)l] .
He opened the book box and took out the bundle .
他 打开 这 书 盒子 和 采取 出去 这 捆 ：

打开书箱把包袱拿出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] !
Look at this !
看 在 这 ！

"你瞧瞧，

[ɪz] [ðɪs] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kə'rekt] [ɔː(r)][nɒt] ?
Is this information correct or not ?
是 这 信息 正确的 或者 不是 ？

这点东西对是不对？

[suː] [ˈʃɪŋ'jiː] [sed] :
Su Xingyi said :
苏 兴义 说 ：

"苏兴一看说：

" ['dʒentlmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ，

"先生，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈtruːli] [maɪ] [riː'boːn] ['peərənts] .
You are truly my reborn parents .
你 是 真的 我的 重生 父母 ：

你真是我的重生父母，

[,aɪ 'ti:] [seɪvd] [maɪ][laɪf] .
It saved my life .
它 已保存 我的 生活 .

救了我的命了。

[wɪ'ðəʊt] [ðɪs] [θɪŋ]
Without this thing
没有 这 事物

要没这个东西，

[aɪ] ['ri:əli] [hæv; həv][tu:; tə][daɪ] .
I really have to die .
我 真的 有 到 死 .

我真得死。

['əʊnli][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] [laɪk] [ju:; jʊ][kʊd; kəd] [ʌndə'stænd] . . .
Only a good person like you could understand . . .
仅有的 一个 好的 人 喜欢 你 可以 理解 . . .

也就是你老人家这样好人，

['ɒnəsti] [ɪz][ðə; ði] [best] ['pɒləsi] .
Honesty is the best policy .
诚实 是 这 最好的 政策 .

千金不昧。

[meɪ] [aɪ][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ?
May I ask your surname , sir ?
可能 我 问 你的 姓 , 先生 ?

未领教先生贵姓呀？

[wæŋ] [teɪ] [sed] :
Wang Taihe said :
王 太和 说 :

"王太和说：

[aɪ][,eɪ 'em][frɒm; frəm] - , - ['kaʊnti] .
I am from Xinglongzhuang , Shihang County .
我 是 从 - , - 县 .

"我是石杭县兴隆庄的人，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [wæŋ] [teɪ] .
My name is Wang Taihe .
我的 姓名 是 王 太和 .

我叫王太和。

[su:] [ɪŋ] [sed] :
Su Xing said :
苏 邢 说 :

"苏兴说：

[wen] [dɪd][ðə; ði][əʊld][mæn] [ə'raɪv] [ɪn] ?
When did the old man arrive in Lin'an ?
什么时候 做过 这 老的 男人 到达 在 林安 ?

"老人家何时到了临安城，

[ju:; jʊ] ['æbsəlu:tli] [mʌst; məst][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][fɔ:(r)] ['æliz] [pʊ; əv] - [leɪn] .
You absolutely must go to the four alleys of Qingzhu Lane .
你 绝对地 必须 去 到 这 四 小巷 的 - 车道 .

可千万要到青竹巷四条胡同，

[ðə; ði][su:]['fæməli] , [ðə; ði] ['welθɪ] ['lænd,əʊnəz] [pʊ; əv] ['maʊntən] , [keɪm] [tu:; tə] [si:] [,em 'i:] .
The Su family , the wealthy landowners of Subei Mountain , came to see me .
这 苏 家庭 , 这 富裕 土地所有者 的 苏北 山 , 来了 到 看 我 .

苏北山苏员外家来找我，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [su:] [ʃɪŋ] .
My name is Su Xing .
我的 姓名 是 苏 邢 .

我叫苏兴。

[wæŋ] [teɪ] [sed] :
Wang Taihe said :
王 太和 说 :

"王太和说：

" [aɪ] [si:] . "
" I see . "
" 我 看 " .

"是了罢。

[su:] [ʃɪŋ] ['ri:əli] ['kʊd(ə)nt] [get] ['əʊvə(r)][aɪ 'ti:] .
Su Xing really couldn't get over it .
苏 邢 真的 不能 得到 超过 它 .

"苏兴实在心里过不去，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He took out five tael of silver .
他 采取 出去 五 两 的 银 .

掏出五两银子，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈdʒentlmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ,

"先生，

[aɪ][doʊnt][deə(r)][tu:; tə] [θæŋk] [ju:; jʊ] .
I don't dare to thank you .
我 不 敢 到 感谢 你 .

我也不敢说谢你，

[aɪv] [dʌn] [maɪ] [best] , [haʊ'evə(r)] ['lɪt(ə)] [aɪ][kæn; kən] .
I've done my best , however little I can .
我已经 完毕 我的 最好的 , 然而 小的 我 能 .

我尽我这点穷心，

[baɪ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈeldə(r)][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [ti:] .
Buy your elder a cup of tea .
买 你的 长老 一个 杯子 的 茶 .

给你老人家买一杯茶吃。

[wæŋ] [teɪ] [smaɪld] ['slaɪtli] .
Wang Taihe smiled slightly .
王 太和 微笑 轻微地 .

"王太和微然一笑，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jʊr; jər] ['bi:ɪŋ] [rɪˈdɪkjələs] !
You're being ridiculous !
你是 存在 荒谬的 !

"你胡闹，

[ai] [ɪn'tend] [tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌni] .
I intend to take your money .
我 打算 到 拿 你的 钱 .

我打算要你的银子，

[ai] [faʊnd] [ðɪs] [θɪŋ] [ɒv; əv] [jɔːz] .
I found this thing of yours .
我 成立 这 事物 的 你的 .

我捡着你这东西，

[ai] [wɒʊnt] [gɪv] [,aɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
I won't give it to you .
我 惯于 给 它 到 你 .

就不给你了，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [teɪk] [,aɪ 'tiː] [naʊ] .
You can take it now .
你 能 拿 它 现在 .

你趁此拿着去罢。

[suː] [ɪŋ] [met] [wæŋ] [teɪ] [ænd; ənd] ['dʒenjuɪnli] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['ɒfə(r)] .
Su Xing met Wang Taihe and genuinely refused to accept the offer .
苏 邢 遇见 王 太和 和 真的 拒绝 到 接受 这 提供 .

"苏兴见了王太和实意不肯要，

[ɪːv(ə)n] [ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [,aɪ 'tiː] .
Even I couldn't help it .
甚至 我 不能 帮助 它 .

自己也无法，

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" ['dʒentlmən] ,
" **gentlemen** ,
" 先生们 ,

"先生，

[ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [wɒnt] [,aɪ 'tiː] ,
If you don't want it ,
如果 你 不 想 它 ,

既是不要，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [fɔːs] [juː; jʊ] .
I dare not force you .
我 敢 不是 力量 你 .

我也不敢相强。

[wen] [dɪd] [juː; jʊ] [ə'raɪv] [ɪn] , [sɜː(r)] ?
When did you arrive in Lin'an , sir ?
什么时候 做过 你 到达 在 林安 , 先生 ?

先生哪时到了临安，

[pliːz] [duː; də] [,em 'iː] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [siː] [,em 'iː] .
Please do me the honor of coming to see me .
请 做 我 这 荣誉 的 未来 到 看 我 .

可千万赏脸来找我。

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" **Having said that** , "
" 拥有 说 那 , "
" 说罢，

[hi:; hi] ['prɒsˌtreɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [,kəu'tau] [tu:; tə] [wæn] [teɪ] .
He prostrated himself on the ground and kowtowed to Wang Taihe .
他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 叩头 到 王 太和 .
趴地下给王太和磕了一个头，

[hi:; hi] [ðen] [tɒk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [left] .
He then took his leave and left .
他 然后 采取 他的 离开 和 左边 .
竟自告辞走了。

[wæn] [tai] [sti:l] [hæd; həd][ə; eɪ] [θɔ:t] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)][maɪnd] ;
Wang Tai still had a thought in her mind ;
王 泰 仍然 有 一个 想法 在 她 头脑 ;
王太和自己还是心里顿想；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第129/190页

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] [hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][ˈsev(ə)n] .
The old Taoist priest said he lost his father at the age of seven .
这 老的 道教 牧师 说 他 丢失的 他的 父亲 在 这 年龄 的 七 .

"老道所说的七岁丧父，

[hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [naɪn] .
He lost his mother at the age of nine .
他 丢失的 他的 母亲 在 这 年龄 的 九 .

九岁丧母，

[æt; ət] [ˌsɪksˈtiːn] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈflɪktɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [staː(r)] .
At sixteen , he was afflicted by the Traveling Star .
在 十六 , 他 曾是 受苦的 经过 这 旅行 星星 .

十六岁犯驿马星，

[ɪts] [ˈtruːli] [laɪk] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ][ɡɒd] .
It's truly like being a god .
它是 真的 喜欢 存在 一个 上帝 .

真的说赛神仙，

[ðə; ði] [ˈprɒfɪt] [ɪz][wʌn] [huː] [hæz; həz][nɒt] [jet] [əˈraɪvd] .
The prophet is one who has not yet arrived .
这 先知 是 一 WHO 有 不是 然而 到达的 .

未到先知其实。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代：

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈdeɪəti; ˈdiːəti][ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
This old Taoist priest was originally a living deity on the main road .
这 老的 道教 牧师 曾是 起初 一个 活的 神 在 这 主要的 路 .

这个老道本是大路的活神仙，

[hiː; hi][wɒz; wəz][liː] - , [ðə; ði][ˈpɜːp(ə)l] [klaʊd] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ɒv; əv] [jʌŋksjə] [ˈtemp(ə)l][ɒn] [wɒnsɔŋ] [ˈmaʊntən] .
He was Li Hanling , the Purple Cloud Immortal of Yunxia Temple on Wansong Mountain .
他 曾是 李 - , 这 紫色的 云 不朽 的 云霞 寺庙 在 万松 山 .

乃是万松山云霞观的紫霞真人李涵龄。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The old Taoist priest descended the mountain .
这 老的 道教 牧师 下降 这 山 .

老道下山，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ˈfɔːtʃuːn] [ˈtelɪŋ] [ænd; ənd] [feɪs] [ˈriːdɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [ˈɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] .
It's not that fortune telling and face reading are about asking for money .
它是 不是 那 财富 讲述 和 脸 阅读 是 关于 问 为了 钱 .

并不是相面算卦为要钱，

[ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɪz][tuː; tə] [seɪv] [ɔːl][ðə; ði] [lɒst] [səʊlz] .
The purpose is to save all the lost souls .
这 目的 是 到 节省 全部 这 丢失的 灵魂 .

所为是普渡群迷，

[ˈedʒʊkeɪtɪŋ] [ɔ:l] [ˈbi:ɪŋs]
Educating all beings
教育 全部 生物

教化众生，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt][ɪz][æz; əz][klɪə(r)][æz; əz] [deɪ] .
Therefore , the judgment is as clear as day .
所以 , 这 判断 是 作为 清除 作为 天 .

故此断事如见。

[haʊ] [kʊd; kəd] [wæŋ] [teɪ] [nəʊ] [ðə; ði][əʊld] - ['brɪdʒɪnz] ?
How could Wang Taihe know the old Taoist's origins ?
如何 可以 王 太和 知道 这 老的 - 起源 ?

王太和哪里知道老道的来历？

[ˈɑ:ftə(r)][su:] [ɪŋ] [left] [tə'deɪ]
After Su Xing left today
后 苏 邢 左边 今天

今天见苏兴走后，

[wæŋ] [teɪ] [wɒz; wəz] [ə'noɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Wang Taihe was annoyed for a long time .
王 太和 曾是 恼怒 为了 一个 长的 时间 .

王太和烦了半天，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] [bʊk] [bɒks][ænd; ənd] ['hʌrɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [wei] .
He picked up his book box and hurried on his way .
他 挑选 向上 他的 书 盒子 和 慌忙 在 他的 方式 .

才挑了书箱往前赶路。

[ðə; ði] [deɪ] [wɒz; wəz] ['mu:vɪŋ] ['fɔ:wəd] .
The day was moving forward .
这 天 曾是 移动 向前 .

这天正往前走，

[nɒt] [nɪə(r)][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ]
Not near a village
不是 靠近 一个 村庄

上不靠村，

[ðeəz; ðəz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][get] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] .
There's nowhere to get off at the shop .
有 无处 到 得到 离开 在 这 店铺 .

下不着店，

[ðə; ði][skaɪ][hæz; həz][ə; eɪ] ['sʌnset] .
The sky has a sunset .
这 天空 有 一个 日落 .

天有日落之时，

[ə'keɪʒnəli] , [klaʊdz] [raɪz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ'west] .
Occasionally , clouds rise in the northwest .
偶尔 , 云 上升 在 这 西北 .

偶然云生西北，

[fɒg] ['stretʃɪz] [ə'krɒs] [ðə; ði] [səʊθ'i:st] .
Fog stretches across the southeast .
多雾路段 伸展 穿过 这 东南 .

雾长东南，

[ə; eɪ]['vaɪələnt] [stɔ:m] [brəʊk] [aʊt] .
A violent storm broke out .
一个 暴力 风暴 打破 出去 .

狂风暴雨下起来了。

[wæn] [teɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [teɪk] [ˈfɛltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][reɪn] .
Wang Taihe wanted to find a place to take shelter from the rain .
王 太和 通缉 到 寻找 一个 地方 到 拿 庇护所 从 这 雨 .

王太和想要找个地方避避雨，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈlæpɪdeɪtɪd] [ˈtemp(ə)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] ,
Seeing a dilapidated temple in front of him ,
看到 一个 破旧的 寺庙 在 正面 的 他 ,

见眼前一座破庙，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈmʌŋks] [ɔː(r)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [əˈraʊnd] .
There were no monks or Taoist priests around .
那里 是 不 僧侣 或者 道教 神父 大约 .

又没有和尚老道，

[ðə; ðɪ] [wɔːlz] [hæv; həv][ɔːl] [kəˈlæpst] .
The walls have all collapsed .
这 墙壁 有 全部 倒塌 .

墙俱都坍了，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [meɪn] [hɔːlz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] .
There are three main halls in the middle .
那里 是 三 主要的 大厅 在 这 中间 .

中有大殿三间，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [stiɪl] [prəˈvaɪd] [ˈfɛltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][reɪn] .
It can still provide shelter from the rain .
它 能 仍然 提供 庇护所 从 这 雨 .

尚可避雨。

[wæn] [teɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [siːn] .
Wang Taihe arrived at the scene .
王 太和 到达的 在 这 场景 .

王太和赶到切近，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔːl] ,
Just as they were about to enter the main hall ,
只是 作为 他们 是 关于 到 进入 这 主要的 大厅 ,

刚要进大殿，

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔːl] , [wʌn][kʊd; kəd] [siː] [ə; eɪ][gɜːl] [huː] [lʊkt] [əˈbaʊt] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ɔː(r)]
Upon entering the main hall , one could see a girl who looked about seventeen or
之上 进入 这 主要的 大厅 , 一 可以 看 一个 女孩 WHO 看起来 关于 十七 或者

[ˌeɪtiːn] [jɪˈæz] [əʊld] .
eighteen years old .
十八 年 老的 .

一瞧大殿里有一位十七八岁的姑娘，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
She was very beautiful .
她 曾是 非常 美丽的 .

长得十分美貌，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ˈfɛltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][reɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔːl] .
They are taking shelter from the rain in the main hall .
他们 是 采取 庇护所 从 这 雨 在 这 主要的 大厅 .

正在大殿里避雨呢。

[wæn] [teɪ] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
Wang Taihe was taken aback when he saw it .
王 太和 曾是 已采取 背 什么时候 他 锯 它 .

王太和一瞧一愣，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [maɪˈself] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [[ʊd; ʃəd] [nɒt] [tʌtʃ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Men and women should not touch each other .
男人 和 女性 应该 不是 触碰 每个 其他 .

"男女授受不亲，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)] [wəz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [əˈraʊnd] ,
Although there was no one around ,
虽然 那里 曾是 不 一 大约 ,

虽然是四野无人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [nɒt] [əˈvɔɪd] [səˈspɪ(ə)n] ?
How could I not avoid suspicion ?
如何 可以 我 不是 避免 怀疑 ?

我焉能不避嫌疑，

[ˈdæmɪdʒɪŋ] [ˈsʌm,wʌnz] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] ?
Damaging someone's reputation ?
损害 某人的 名声 ?

坏人名节？

[aɪ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [dʒʌst] [steɪ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [teɪk] [ˈfeltə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [reɪn] .
I might as well just stay outside and take shelter from the rain .
我 可能 作为 出色地 只是 停留 外部 和 拿 庇护所 从 这 雨 .

我莫若就在外面廓下避避雨罢。

" [θɪŋk] [ɒv; əv] [fruːt] ,
" **Think of fruit** ,
" 思考 的 水果 ,

"想果，

[wæŋ] [teɪ] [skwɒtɪd] [ˈʌndə(r)] [ðə; ðɪ] [iːvz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˌaʊtə(r)] [pəˈrɪmɪtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔːl] .
Wang Taihe squatted under the eaves of the outer perimeter of the main hall .
王 太和 蹲着 在下面 这 檐 的 这 外 周长 的 这 主要的 大厅 .

王太和就在大殿以外廓檐下一蹲，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [spiːk] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] .
He did not speak to the woman .
他 做过 不是 说话 到 这 女士 .

并不与那女子说话。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðə; ðɪ] [reɪn] [wʊd] [get] [ˈheviə] [ænd; ənd] [ˈheviə] ?
Who would have thought the rain would get heavier and heavier ?
WHO 会 有 想法 这 雨 会 得到 较重 和 较重 ?

焉想到雨越下越大，

[ðeɪ] [dɪˈsendɪd] [streɪt] [daʊn] [ʌnˈtɪl] [dɔːn] , [ænd; ənd] [ˈəʊnli] [stɒpt] [wen] [ðə; ðɪ] [fɪfθ] [wɒtʃ]
They descended straight down until dawn , and only stopped when the fifth watch
他们 下降 直的 向下 直到 黎明 , 和 仅有的 停止 什么时候 这 第五 手表

[ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [naɪt] [wəz; wəz] [riːtʃt] .
of the night was reached .
的 这 夜晚 曾是 达到 .

直下到天有五更方住，

[ˈsevrəl] [fiːt] [diːp] [ˈwɔːtə(r)] [ɒn] [flæt] [graʊnd]
Several feet deep water on flat ground
一些 脚 深的 水 在 平坦的 地面

平地数尺深的水，

[ˈfɜ:tʃənətli] , [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈlev(ə)][drɒps] [ˈkwɪkli] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pa:θ] .
Fortunately , the water level drops quickly along the mountain path .
幸运的是 , 这水等级滴迅速地沿着这山小路 :

幸喜山道水下去的快,

[baɪ] [ˈdeɪbreɪk] , [ɔ:l][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][hæd; həd] [ˈfləʊd] [əˈweɪ] .
By daybreak , all the water had flowed away .
经过拂晓 , 全部这水有流动离开 :

天亮水都流没了。

[wæŋ] [teɪ] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] [bʊk] [bɒks][ænd; ənd][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] .
Wang Taihe picked up his book box and was about to leave .
王太和挑选向上他的书盒子 和 曾是 关于 到 离开 :

王太和挑起书箱就要走,

[ðæt] [ˈwʊmən] [dɪd] [spi:k] .
That woman did speak .
那女士做过说话 :

那女子可说了话,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈɒnərəb(ə)l] [ˈsɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ? "
" What is your honorable surname , sir ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓 , 先生 ? "

"这位君子尊姓?"

[wæŋ] [teɪ] [sed] :
Wang Taihe said :
王太和 说 :

"王太和说:

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [wæŋ] .
My surname is Wang .
我的 姓 是 王 :

"我姓王。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

"那女子说:

[jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli][ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Your family is a good person .
你的 家庭 是 一个 好的 人 :

"尊家乃是一位好人,

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][ma:] .
My surname is Ma .
我的 姓 是 马 :

奴家姓马,

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][ma:] [jʊrɒŋ] .
Her name is Ma Yurong .
她 姓名 是 马 玉蓉 :

叫马玉荣。

[ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [ɪn] - [ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] [əˈhed] [ɒv; əv][hɪə(r)] .
The houses in Majiazhuang are just ahead of here .
这 房屋 在 - 是 只是 前方 的 这里 :

就在这前面马家庄住家,

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [juː; jʊ] [gɪv] [em 'iː][ə; eɪ] [ɔːt] [raɪd] .
I humbly request that you give me a short ride .
我 谦卑地 要求 那 你 给 我 一个 短的 骑 .
望求尊驾携带我几步。

[wæŋ] [teɪ] [sed] :
Wang Taihe said :
王 太和 说 :
"王太和说:

" [wɒt] [dʌz] [aɪ 'tiː][ˈmætə(r)] ? "
" What does it matter ? "
" 什么 做 它 事情 ? "

"[ɪ'miːdiətli] ['eskɔːtɪd] [ðə; ði][gɜːl][tuː; tə] - . "
" Immediately escorted the girl to Majiazhuang . "
" 立即地 护送 这 女孩 到 - . "
"立刻送着姑娘来到马家庄。

[ðɪs] [gɜːl][hæz; həz][ˈpeərənts] .
This girl has parents .
这 女孩 有 父母 .
这位姑娘家有父母，

[hiː; hi][hæz; həz][æn; ən][ˈəʊldə] ['brʌðə(r)] .
He has an older brother .
他 有 一个 老 兄弟 .
有哥哥，

[ðə; ði][gɜːl] [ə'ɪrɪdʒənəli] [lɪvd; 'laɪvd][æt; ət][hɜː(r); hə(r)] ['ʌŋkəlz] [haʊs] .
The girl originally lived at her uncle's house .
这 女孩 起初 居住地 在 她 叔叔的 房子 .
姑娘原本在她舅舅家住着，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [wɪð] [maɪ] [ɑːnt] .
I had a few words with my aunt .
我 有 一个 很少 字 和 我的 阿姨 .
跟舅母拌了几句嘴，

[ðə; ði][gɜːl] [went] [həʊm] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
The girl went home in a huff .
这 女孩 去 家 在 一个 哼 .
姑娘赌气回家，

[ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,
走到半路，

[ɪts] [ˈreɪnɪŋ] .
It's raining .
它是 下雨 .
遇着雨了。

[wæŋ] [teɪ] ['eskɔːtɪd] [ðə; ði][gɜːl][tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] .
Wang Taihe escorted the girl to the door .
王 太和 护送 这 女孩 到 这 门 .
王太和把姑娘送到门首，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [liːv] .
I want to leave .
我 想 到 离开 .
自己要走，

[wen] [ðə; ði][gɜ:l] [gɒt] [həʊm] [ænd; ənd] ['menʃ(ə)nd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)]['peərənts][ænd; ənd] ['brʌðə(r)] ,
When the girl got home and mentioned it to her parents and brother ,
什么时候 这 女孩 得到 家 和 提及 它 到 她 父母 和 兄弟 ,
姑娘到家跟父母哥哥一提,

['teɪkɪŋ] ['eltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][reɪn][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)]
Taking shelter from the rain in the temple
采取 庇护所 从 这 雨 在 这 寺庙
在庙里避雨,

[haʊ] [kʊd; kəd] [wæŋ] [teɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] ?
How could Wang Taihe be a good person ?
如何 可以 王 太和 是 一个 好的 人 ?
遇见王太和怎么是好人,

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][i:v(ə)n]['entə(r)][ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] .
They didn't even enter the main hall .
他们 没有 甚至 进入 这 主要的 大厅 :
连大殿都没进来,

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 :
并未答话,

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dɪ'livəd] [tu:; tə][maɪ] [həʊm] [tə'deɪ] .
It was delivered to my home today .
它 曾是 发表 到 我的 家 今天 :
今天送到家来,

[wʌns] [ju:; jʊ] [seɪ] [ðɪs] ,
Once you say this ,
一次 你 说 这 ,
把这话一说,

[ðə; ði][gɜ:rlz]['peərənts] [left] .
The girl's parents left .
这 女孩们 父母 左边 :
姑娘的父母退出来,

[wi:; wi][led] [wæŋ] [teɪ] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
We led Wang Taihe into the house .
我们 引领 王 太和 进入 这 房子 :
把王太和让到屋中,

[prɪ'peə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [entə'teɪn] .
Prepare wine and entertain .
准备 葡萄酒 和 招待 :
置酒款待,

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['ɡreɪtful] .
The whole family was extremely grateful .
这 所有的 家庭 曾是 极其 感激的 :
一家老小甚是感激。

[ðə; ði][gɜ:rlz]['fa:ðə(r)] [sed] :
The girl's father said :
这 女孩们 父亲 说 :
姑娘的父亲说:

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:md] ['fæməli] [neɪm] ? "
" What is your esteemed family name ? "
" 什么 是 你的 尊敬的 家庭 姓名 ? "
"尊家贵姓?

[wəə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?

Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

是哪里人？

[maɪ] ['dɔ:tə(r)] [wɒz; wəz] ['steɪɪŋ] [æt; ət][hɜ:(r); hə(r)] ['ʌŋkəlz] [haʊs] ['jestədeɪ] .

My daughter was staying at her uncle's house yesterday .
我的 女儿 曾是 入住 在 她 叔叔的 房子 昨天 .

昨天小女原本在她舅舅家住着，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [ɪks'tʃeɪndʒd]

Because of a few words exchanged
因为 的 一个 很少 字 交换

因为拌一两句嘴，

[ðə; ði][gɜ:l][ɪz]['ɔ:lsəʊ] ['veri] ['wɪlf(ə)] .

The girl is also very willful .
这 女孩 是 还 非常 任性的 .

姑娘也大任性，

[hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:nt] ['ʃudnt] [hæv; həv] [ɑ:skt] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə] [kʌm] [bæk] [ə'ləʊn] .

Her aunt shouldn't have asked her to come back alone .
她 阿姨 不应该 有 问 她 到 来 后退 独自的 .

她舅母也不该叫她一个人回来。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [aɪ 'ti:] ['stɑ:tɪd] ['reɪnɪŋ] .

Unfortunately , it started raining .
很遗憾 , 它 开始 下雨 .

偏巧赶上下雨，

['teɪkɪŋ] ['feltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][reɪn][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)]

Taking shelter from the rain in the temple
采取 庇护所 从 这 雨 在 这 寺庙

在庙里避雨，

['fɔ:tʃənətli] , [aɪ][met][ju:; jʊ] ,

Fortunately , I met you ,
幸运的是 , 我 遇见 你 ,

幸亏遇见尊驾，

[hi:; hi][ɪz][æn; ən] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] [mæn] .

He is an upright and virtuous man .
他 是 一个 直立 和 有德行的 男人 .

乃是正直君子。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ][bæd][['pɜ:s(ə)n] ,

If you encounter a bad person ,
如果 你 遇到 一个 坏的 人 ,

这要遇见歹人，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi]['terəb(ə)] !

That would be terrible !
那 会 是 糟糕的 ！

那还了得？

[wæŋ] [teɪ] [sed] :

Wang Taihe said :
王 太和 说 :

"王太和说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [wæŋ] .

My surname is Wang .
我的 姓 是 王 .

"我姓王，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [wæŋ] [teɪ] .
His name is Wang Taihe .
他的 姓名 是 王 太和 .

叫王太和，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'ɪdʒənəli] [frɒm; frəm] - .
They were originally from Xinglongzhuang .
他们 是 起初 从 - .

原本是兴隆庄的人。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒŋ] , [daʊnt] [let] [ðə; ði] [gɜːl] [wɔːk] [ə'ləʊŋ] .
From now on , don't let the girl walk alone .
从 现在 在 , 不 让 这 女孩 走 独自的 .

往后姑娘别叫她一个人走路，

[ɪts] [ɔːlweɪz] [gʊd] [tuː; tə] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [wið] [juː; jʊ] .
It's always good to have someone with you .
它是 总是 好的 到 有 某人 和 你 .

总要有人跟着才好。

[mɑː] - [sed] :
Ma Laowen said :
马 - 说 :

"马老文说：

[jes] , [jes] ,
Yes , yes ,
是的 , 是的 ,

"是是，

[ˈmɪstə(r)] . [wæŋ] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [steɪ] [æt; ət] [maɪ] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] .
Mr . Wang , you can stay at my house for a few more days .
先生 : 王 , 你 能 停留 在 我的 房子 为了 一个 很少 更多的 天 .

王先生可以在我家多住几天罢。

[wæŋ] [teɪ] [sed] :
Wang Taihe said :
王 太和 说 :

"王太和说：

[aɪ] [hæv; həv] [ˈʌðə(r)] [θɪŋz] [tuː; tə] [duː; də] .
I have other things to do .
我 有 其他 事物 到 做 .

"我还有事。

" [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [liːv] [ɪ'mɪːdiətli] . "
" Take your leave immediately . "
" 拿 你的 离开 立即地 . "

"立刻告辞，

[ðə; ði] [gɜːrlz] [ˈpeərənts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'striːmli] ['greɪt(ə)] [ænd; ænd] ['eskɔːtɪd] [hɜː(r); hə(r)] [aʊt] .
The girl's parents were extremely grateful and escorted her out .
这 女孩们 父母 是 极其 感激的 和 护送 她 出去 .

姑娘的父母千恩万谢送出来，

[wæŋ] [teɪ] [ðen] [tɜːnd] [bæk] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
Wang Taihe then turned back along the main road .
王 太和 然后 转向 后退 沿着 这 主要的 路 .

王太和这才顺大路往回走。

[wen] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [həʊm] [ðæt] [deɪ] . . .
When he arrived at his home that day . . .
什么时候 他 到达的 在 他的 家 那 天 . . .

这天到了自己家中，

[hɪz; ɪz] [fju:] [dɪ'læpɪdətɪd] ['hɑʊzɪz] ,
His few dilapidated houses ,
他的 很少 破旧的 房屋 ,

他这几间破房子，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)][mæn] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] .
There's a poor man living in this village .
有 一个 贫穷的 男人 活的 在 这 村庄 .

有本村一个苦人住着呢，

[wæŋ] [teɪ] [ə'raɪvd] [həʊm] .
Wang Taihe arrived home .
王 太和 到达的 家 .

王太和到家，

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [wi; wi] [sti:l] [hæv; həv][tu; tə][let] [hɪm] [steɪ] .
Of course , we still have to let him stay .
的 课程 , 我们 仍然 有 到 让 他 停留 .

自然还得让他住。

[wæŋ] [teɪ] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [bʊk] [bɒks] .
Wang Taihe put down the book box .
王 太和 放 向下 这 书 盒子 .

王太和把书箱放下，

[aɪ][eɪ 'em][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['mɪzrəbl] [steɪt] .
I am in a very miserable state .
我 是 在 一个 非常 悲惨的 状态 .

自己甚为凄惨，

[aɪ][et; ɛɪt] ['sʌmθɪŋ] .
I ate something .
我 吃 某物 .

吃了点东西，

[rest] [ænd; ənd] [sli:p] .
Rest and sleep .
休息 和 睡觉 .

安歇睡觉。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [hi; hi] ['pɜ:sənəli] [went] [tu; tə]['mɑ:stə(r)] [hænz] [haʊs] [tu; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] .
The next day , he personally went to Master Han's house to propose marriage .
这 下一个 天 , 他 亲自 去 到 掌握 韩的 房子 到 提出 婚姻 .

次日亲身到韩员外家去追婚，

[wen] ['mɑ:stə(r)][hæn][wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
When Master Han was young ,
什么时候 掌握 韩 曾是 年轻的 ,

韩员外在他年幼的时节，

[gɪv] [hɪm][jɔ:(r); jə(r)] ['dɔ:tə(r)] .
Give him your daughter .
给 他 你的 女儿 .

把女儿给他，

[ðə; ðɪ] [wæŋ] ['fæməli][wɒz; wəz] [sti:l] ['welθɪ] [bæk] [ðen] .
The Wang family was still wealthy back then .
这 王 家庭 曾是 仍然 富裕 后退 然后 .

那时王家还有钱呢。

[sɪns] [hɪz; ɪz]['peərənts][daɪd] ,
Since his parents died ,
自从 他的 父母 死亡 ,

自从他父母一死，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [wɜːs] [ˈevri] [jɪə(r)] .
It's getting worse every year .
它是 获得 更糟 每一个 年 ；

一年不如一年，

[ˈleɪtə(r)][ai] [hɜːd] [ðæt] [wæŋ] [teɪ] [hæd; həd] [ɡɒn] [aʊt] .
Later I heard that Wang Taihe had gone out .
之后 我 听到 那 王 太和 有 已消失 出去 ；

后来听说王太和出了外了，

[ˈmaɪstə(r)][hæn] [əʊnz] [ˈsevrəl] [ˈeɪkəz] [ɒv; əv][lənd] .
Master Han owns several acres of land .
掌握 韩 拥有 一些 英亩 的 土地 ；

韩员外家里有几顷地，

[hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] .
He could be considered a wealthy man in the countryside .
他 可以 是 经过考虑的 一个 富裕 男人 在 这 农村 ；

也算是乡下财主，

[wiː; wi][kænt] [ˌriːˈmæri] [ˈaʊə(r)] [ˈdɔːtə(r)] [ˈaɪðə(r)] .
We can't remarry our daughter either .
我们 不能 再婚 我们的 女儿 任何一个 ；

也不能把女儿另聘了，

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
We have to wait for him .
我们 有 到 等待 为了 他 ；

就得等他。

[ðə; ði][gɜːl][ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [wæŋ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] .
The girl and Mrs Wang were the same age .
这 女孩 和 太太 ； 王 是 这 相同的 年龄 ；

姑娘跟王太和同庚，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði][gɜːl][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˌsentɪˈment(ə)l] .
Unfortunately , the girl was very sentimental .
很遗憾 ， 这 女孩 曾是 非常 感伤的 ；

偏巧姑娘心重，

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ʌnˈlʌki] .
He thought he was unlucky .
他 想法 他 曾是 倒霉 ；

自己想着命不好，

[ʃɪl] [ˈsʌfə(r)] [wen] [ʃiː; ʃi] [ɡets] [ˈmærid] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbəndz] [ˈfæməli] .
She'll suffer when she gets married to her husband's family .
壳 遭受 什么时候 她 获得 已婚 到 她 丈夫的 家庭 ；

将来到婆家也得受苦，

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ；

日积月累，

[ˈwʌri] [meɪd] [ˌem ˈiː][gəʊ][blaɪnd] .
Worry made me go blind .
担心 制成 我 去 瞎的 ；

一忧愁把两只眼睛急瞎了，

[ˈblaɪndnəs]
Blindness
失明

双目失明，

[wæŋ] [teɪ] [ɪz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [jet] .
Wang Taihe is unaware of this yet .
王 太和 是 不知情 的 这 然而 :

王太和还不知道呢。

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] ['mɑ:stə(r)][hæn] [tə'deɪ] .
I've come to see Master Han today .
我已经 来 到 看 掌握 韩 今天 :

今天来一见韩员外，

['ɑ:ftə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] ['plezəntri] ,
After exchanging a few pleasantries ,
后 交换 一个 很少 客套话 :

两下寒暄了几句，

[teɪ] [ðen] [sed] :
Taihe then said :
太和 然后 说 :

太和便道：

[sə'dʒest] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [faɪnd] [ə'hʌðə(r)] ['hʌzbənd] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['dɔ:tə(r)] .
suggest you , sir , find another husband for your daughter .
建议 你 , 先生 , 寻找 其他 丈夫 为了 你的 女儿 :

"我打算叫你老人家把姑娘另聘罢，

[maɪ][laɪf][ɪz] ['mɪzrəbl] .
My life is miserable .
我的 生活 是 悲惨的 :

我的命苦，

[doʊnt][dræg][ðə; ði][gɜ:l][ɪntu:] ['sʌfərɪŋ] [wɪð] [em 'i:] .
Don't drag the girl into suffering with me .
不 拖 这 女孩 进入 痛苦 和 我 :

别连累了姑娘跟我受罪。

[ɔ:l] [bɪ'trəʊð(ə)l] [ɡɪfts] ,
All betrothal gifts ,
全部 订婚 礼物 ,

所有的定礼，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:(r)] .
I don't want it anymore .
我 不 想 它 不再 :

我也不要了。

" ['mɑ:stə(r)][hæn] [sed] ; "
" **Master Han said ;** "
" 掌握 韩 说 ; "

"韩员外说；

[ðæt] [wɒnt][du:; də] .
That won't do .
那 惯于 做 :

"那可不行，

[naʊ] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [hæz; həz] [ɡɒn] [blaɪnd] .
Now my daughter has gone blind .
现在 我的 女儿 有 已消失 瞎的 :

现在我女儿把眼瞎了，

[wen] [ju:; jʊ][left] ,
When you left ,
什么时候 你 左边 ,

你走的时节，

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˌdɪsəˈbɪləti] .
But there is no disability .
但那里是不残疾 .

可没有残疾。

[aɪ][kæn; kən][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [ɡɪv] [aɪˈtiː][tuː; tə][ðəm; ðəm] .
I can no longer give it to them .
我能不更长给它到他们 .

现在我也不能再给人家，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [muːv] [ɪn][ænd; ənd] [ˈmæəri] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [əˈweɪ] .
You should move in and marry her right away .
你应该移动在和结婚她正确的离开 .

你赶紧搬娶过去，

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [aɪˈtiː][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [peɪs] .
You can make it on your own at your own pace .
你能制作它在你的自己的在你的自己的步伐 .

你自己慢慢的混。

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈrʌnɪŋ] [ə; eɪ][smɔːl] [ˈbɪznəs]
If you're running a small business
如果你是在跑步一个小的商业

若说你做个小买卖，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I'll give you two or three hundred taels of silver .
患病的给你二或者三百百两的银 .

二三百银子我给你拿，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [ˈθrɪftɪ]
As long as you are diligent and thrifty
作为长的作为你是勤奋和节俭

你只要勤俭，

[kænt] [wiː; wi] [iːt] [jet] ?
Can't we eat yet ?
不能我们吃然而 ?

还不可以吃饭么？

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi][hæd; həd] [gɒn] [blaɪnd] , [wæŋ] [teɪ] . . .
Upon hearing that the young lady had gone blind , Wang Taihe . . .
之上听力那这年轻的女士有已消失瞎的 , 王太和 . . .

"王太和一听姑娘已把眼瞎了，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː][maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维关于它我 :

自己一想：

" [nɒt] [ˈfæməli] "
" Not family "
" 不是 家庭 "

"不是一家人，

[ðeɪ] [dəʊnt][gəʊ][ˈɪntuː] [ˈeni] [haʊs] .
They don't go into any house .
他们不进去进入任何房子 .

不进一家门。

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [beg][fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
He should beg for food .
他应该求为了食物 .

该当要讨饭，

[aɪ] [wɔ:k] [ə'hed] .
I'll walk ahead .
患病的 走 前方 .

我前头走，

[ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ][blaɪnd][mæn] ,
Leading a blind man ,
领导 一个 瞎的 男人 ,

拉着一个瞎子，

[ðæts] [nɒt][bæd][ˈaɪðə(r)] .
That's not bad either .
那就是 不是 坏的 任何一个 .

这倒也不错。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , [ɪts] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈdɔ:tə(r)] [ɪz][blaɪnd] . "
" Father - in - law , it's because your daughter is blind . "
" 父亲 - 在 - 法律 , 它是 因为 你的 女儿 是 瞎的 . "

"岳父既是你女儿把眼瞎了，

[aɪ] [kænt] [seɪ] [nəʊ] .
I can't say no .
我 不能 说 不 .

我也不能说不，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][grɑ:nt][maɪ] [wɪ] .
You must grant my wish .
你 必须 授予 我的 希望 .

你可得成全我，

[aɪ][dɒʊnt][hæv; həv] [mʌt] ['mʌni] [tu:; tə][du:; də] [θɪŋz] .
I don't have much money to do things .
我 不 有 很多 钱 到 做 事物 .

我也没有多钱办事。

[ˈmɑ:stə(r)][hæn] [sed] :
Master Han said :
掌握 韩 说 :

"韩员外说：

" [ðæts] [i:zi] [tu:; tə][ˈhænd(ə)] . "
" That's easy to handle . "
" 那就是 简单的 到 处理 . "

"倒好办，

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] , [ju:; jʊ][kæn; kən][ˈhaɪə(r)] [ˈpi:p(ə)] .
If you have a sedan chair , you can hire people .
如果 你 有 一个 轿车 椅子 , 你 能 聘请 人们 .

你有轿子就招人。

" [wæn] [taɪ][ænd; ənd] [hɜ:'self] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhelpləs] . "
" Wang Tai and herself were helpless . "
" 王 泰 和 她自己 是 无助 . "

"王太和自己无法，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [teɪ] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][hɪə(r)] .
There are several dozen taels of silver here .
那里 是 一些 打 两 的 银 这里 :
这有几十两银子，

[gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][sʌm; səm] ['erəndz] .
Go home and take care of some errands .
去 家 和 拿 关心 的 一些 跑腿 :
回家张罗办事，

[ə; eɪ] ['lʌki] [deɪ] [hæz; həz] [bi:n] [set] .
A lucky day has been set .
一个 幸运的 天 有 到过 放 :
定了吉日，

['mæri] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Marry his wife .
结婚 他的 妻子 :
把妻子娶过来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv][jɪə(r)] ,
At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,
他这个时节，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] ['relatɪvz] ['vɪzɪtɪŋ] [ɔ:(r)] ['əʊɪŋ] ['feɪvəz] .
There were no relatives visiting or showing favors .
那里 是 不 亲属 访问 或者 显示 恩惠 :
也没有亲戚来往人情，

['mɑ:stə(r)][hæn] [plænd] [ðæt] ['ɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] ['mærid] ['ɪntu:][ðə; ðɪ]['fæməli] ,
Master Han planned that after his daughter married into the family ,
掌握 韩 计划 那 后 他的 女儿 已婚 进入 这 家庭 ,
韩员外打算女儿过门后，

[ɪn][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɔ:(r)] [tu:] ,
In a month or two ,
在 一个 月 或者 二 ,
过一两个月，

[ðen] [gɪv] [wæŋ] [teɪ] ['mʌni] [tu:; tə][du:; də] ['bɪznəs] .
Then give Wang Taihe money to do business .
然后 给 王 太和 钱 到 做 商业 :
再给王太和拿钱做买卖。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [wæŋ] [teɪ] [wʊd] ['mæri] [hɪm] ?
Who would have thought that Wang Taihe would marry him ?
WHO 会 有 想法 那 王 太和 会 结婚 他 ?
焉想到王太和娶过来，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hɑ:f][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than half a month ,
在 较少的 比 一半 一个 月 ,
未到半月，

[wæŋ] [teɪ] ['kʊd(ə)nt] [sli:p] [æt; ət] [naɪt] .
Wang Taihe couldn't sleep at night .
王 太和 不能 睡觉 在 夜晚 :
王太和晚上睡不着，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [haʊ] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [ðɪs] [laɪf]
Thinking about how to live this life
思维 关于 如何 到 居住 这 生活
思想这日子怎么过，

[hiː; hi] [tɒst] [ænd; ənd] [tɜːnd] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd][ˈəʊpən] .
He tossed and turned , his eyes wide open .
他 抛掷 和 转向 , 他的 眼睛 宽的 打开 .
翻来复去睁着眼。

[aɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ][ˈfaɪəbɔːl] [ɒn][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
I happened to see a fireball on the ground .
我 发生 到 看 一个 火球 在 这 地面 .
偶见地下有一个火球，

[aɪ ˈtiː] [rəʊld] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [saʊθ] [wɔːl] [ænd; ənd] [dɪsəˈpiəd] .
It rolled to the base of the south wall and disappeared .
它 滚动 到 这 根据 的 这 南 墙 和 消失 .
滚到南墙根没了，

[fɔː(r); fə(r)] [θriː] [kənˈsekjətɪv] [deɪz] .
For three consecutive days .
为了 三 连续的 天 .
一连三天。

[wæŋ] [teɪ] [ðen] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
Wang Taihe then said to his wife :
王 太和 然后 说 到 他的 妻子 :
王太和就跟他妻子说道：

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˈfaɪəbɔːl] [ˌʌndəˈgraʊnd] .
There's a fireball underground .
有 一个 火球 地下 .
"地下有个火球，

[juː; jʊ] [kænt] [siː] [aɪ ˈtiː] .
You can't see it .
你 不能 看 它 .
你是瞧不见，

[ˈrəʊlɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Rolling around ,
滚动 大约 ,
滚来滚去，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ðɪ] [ˈriːzənɪŋ] [ɪz] ?
I wonder what the reasoning is ?
我 想知道 什么 这 推理 是 ?
不知是什么道理？

[hæn] [sed] :
Han said :
韩 说 :
"韩氏说：

" [pəˈhæps] [ɪts] [əˈbaʊt] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmʌni] . "
" Perhaps it's about making money . "
" 也许 它是 关于 制作 钱 . "
"许是闹财罢。

[wæŋ] [teɪ] [sed] :
Wang Taihe said :
王 太和 说 :
"王太和说：

" [ˈmeɪbi] [səʊ] . "
" Maybe so . "
" 或许 所以 . "
"也许有的事。

[hæn] [sed] :
Han said :
韩 说 :

"韩氏说：

[ju:v] [gɒt][,aɪ 'ti:] [raɪt] .
You've got it right .
你已经 得到 它 正确的 :

"你瞧准了，

[ɪn'sɜ:t] [maɪ][gəʊld] [tju:b] [ðeə(r)] .
Insert my gold tube there .
插入 我的 金子 管子 那里 :

拿我的金管插到那里，

[lets] [weɪt][ænd; ənd] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [wen] [,aɪ 'ti:]['əʊpənz] [tə'mɒrəʊ] .
Let's wait and see what happens when it opens tomorrow .
我们来吧 等待 和 看 什么 发生 什么时候 它 打开 明天 :

等明天创开瞧瞧。

[wæŋ] [teɪ] [ɪn'di:d] [rəʊt] [daʊn] [dʒɪn][dɑ:z] [neɪm] .
Wang Taihe indeed wrote down Jin Da's name .
王 太和 的确 写道 向下 斤 达的 姓名 :

"王太和果然把金答记上，

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['brəʊkən] [wɪð] [ə; eɪ] ['ʃʌv(ə)l] .
The next day , it was broken with a shovel .
这 下一个 天 , 它 曾是 破碎的 和 一个 铲 :

次日用铁锹一创，

[ðə; ðɪ] [wu:nd] [wɒz; wəz][ə'baʊt] [tu:] [fɪ:t] [lɒŋ] .
The wound was about two feet long .
这 伤口 曾是 关于 二 脚 长的 :

创到有二尺许，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [klʌŋk] " [saʊnd] .
There was a " clunk " sound .
那里 曾是 一个 " 砰的一声 " 声音 :

只听"咯当"一响，

[wæŋ] [teɪ] [tʊk] [ə; eɪ]['kləʊzə(r)] [lʊk] ,
Wang Taihe took a closer look ,
王 太和 采取 一个 更近 看 ,

王太和仔细一看，

['steəriŋ] ['blæŋkli] , [dʌm'faʊndɪd] .
Staring blankly , dumbfounded .
凝视 茫然地 , 目瞪口呆 :

目瞪口呆。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 159 -
章 -

第一百五十九回

[dʒɪn][baʊfu:] [ˈfɒləʊd] [ʃiːəŋ] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , [ˈtræv(ə)lɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
Jin Baofu followed Xiang to visit his mother , traveling across the world .
斤 宝福 随后 向 到 访问 他的 母亲 , 旅行 穿过 这 世界 .

得金宝福随相转 访娘亲跋涉天涯

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wæŋ] [teɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd] [dʌg] . . .
It is said that Wang Taihe took a shovel and dug . . .
它 是 说 那 王 太和 采取 一个 铲 和 挖 . . .

话说王太和拿铁锹一刨，

[ðeɪ] [dʌg] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [tu:] [fi:t] [di:p] .
They dug more than two feet deep .
他们 挖 更多的 比 二 脚 深的 .

刨了二尺多深，

[ðen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] " [klʌŋk] " .
Then there was a " clunk " .
然后 那里 曾是 一个 " 砰的一声 " .

就听"咯当"一响。

[wæŋ] [teɪ] [tʊk] [wʌn] [lʊk] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [stəʊn] [slæb] .
Wang Taihe took one look and saw that it was a stone slab .
王 太和 采取 一 看 和 锯 那 它 曾是 一个 石头 板 .

王太和一瞧是石板，

[əˈpɒn] [ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði] [stəʊn] [slæb] ,
Upon lifting the stone slab ,
之上 举重 这 石头 板 ,

揭开石板一看，

[aɪˈti:] [kənˈteɪnz] [ə; eɪ] [gəʊld] [ˈɪŋɡət] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈsɪlvə(r)] [ˈɪŋɡət] .
It contains a gold ingot and a silver ingot .
它 包含 一个 金子 锭 和 一个 银 锭 .

是一容金元宝银元宝。

[gəʊld] [ˈɪŋɡəts] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ˈhɔ:sʃu:] - [ˈjeɪpt] , [i:tʃ] [weɪɪŋ] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] .
Gold ingots were all horseshoe - shaped , each weighing one hundred taels .
金子 锭 是 全部 马蹄铁 - 形状 , 每个 称重 一 百 两 .

金元宝都是一百两一个的马蹄金，

[ðə; ði] [ˈsɪlvə(r)] [ˈɪŋɡət] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɪŋɡət] [weɪɪŋ] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] .
The silver ingot was a large ingot weighing two hundred taels .
这 银 锭 曾是 一个 大的 锭 称重 二 百 两 .

银元宝是二百两一个大元宝。

[wæŋ] [teɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wang Taihe took a look ,
王 太和 采取 一个 看 ,

王太和一看，

[teɪk] [wʌn] [aʊt] [fɜ:st] .
Take one out first .
拿 一 出去 第一的 .

先拿出一个来，

[ˈɔ:gənaɪz] [aɪˈti:] [æz; əz] [bɪˈfɔ:(r)] .
Organize it as before .
组织 它 作为 前 .

照样理好，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [deə(r)] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
They didn't dare to make a fuss .
他们 没有 敢 到 制作 一个 大惊小怪 .

也不敢声张。

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [aɪ][went][tuː; tə][maɪ][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [haʊs] [tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ðæt] [aɪ] [ˈwɒntɪd]
The next day , I went to my father - in - law's house to mention that I wanted
这 下一个 天 , 我 去 到 我的 父亲 - 在 - 法律的 房子 到 提到 那 我 通缉
[tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [haʊs] .
to build a house .
到 建造 一个 房子 .

次日到岳父家提说要盖房，

[ˈmaːstə(r)][hæn] [sed] :
Master Han said :
掌握 韩 说 :

韩员外说：

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] [ˈmʌni] ?
Do you have money ?
做 你 有 钱 ?

"你有钱么？

[wæŋ] [teɪ] [sed] :
Wang Taihe said :
王 太和 说 :

"王太和说：

" [nɒt] [mʌtʃ] [ˈmʌni] , "
" Not much money , "
" 不是 很多 钱 , "

"没有多钱，

[dʒʌst] [diːl] [wɪð] [aɪ ˈtiː][æz; əz][aɪ ˈtiː] [ˈkʌmz] .
Just deal with it as it comes .
只是 交易 和 它 作为 它 来 .

对付着办。

" [aɪ] [bɔːt] [tuː] [seɪfs] [fɜːst] . "
" I bought two safes first . "
" 我 买 二 保险箱 第一的 . "

"先买了两个银柜，

[wen] [aɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈlʌmbəjɑːd] ,
When I looked at the lumberyard ,
什么时候 我 看起来 在 这 木材厂 ,

找木厂子一看，

[hɪz; ɪz][lənd][ɪz] [kwɔɪt] [lɑːdʒ] .
His land is quite large .
他的 土地 是 相当 大的 .

他这片地基不小，

[fɜːst] , [bɪld] [θriː] [taɪld] [ˈhaʊzɪz] .
First , build three tiled houses .
第一的 , 建造 三 瓷砖 房屋 .

先盖三间瓦房。

[wɪð] [kənˈstrʌkʃn] [ʌndəˈweɪ] ,
With construction underway ,
和 建造 进行 ,

随着动工，

[æz; əz][gəʊld][ænd; ænd][ˈsɪlvə(r)][wɜː(r); wə(r)] [trænsˈpɔːtɪd] [aʊt] . . .
As gold and silver were transported out . . .
作为 金子 和 银 是 运输 出去 . . .

随着往外搬运金银，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [bɪlt] .
The house is built .
这 房子 是 建造 .

把房盖好了，

[kaʊnt] [ðə; ði][gəʊld] [ˈɪŋɡəts] ,
Count the gold ingots ,
数数 这 金子 锭 ,

把金元宝一数，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sɪks] [ˈhʌndrəd] .
There are six hundred .
那里 是 六 百 .

是六百个，

[iːtʃ] [wʌn][kæn; kən][biː; bi] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Each one can be exchanged for five thousand taels of silver .
每个 一 能 是 交换 为了 五 千 两 的 银 .

每个能换银五千两，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [ˈhʌndrəd] [ˈsɪlvə(r)] [ˈɪŋɡəts] .
There are four hundred silver ingots .
那里 是 四 百 银 锭 .

银元宝是四百个，

[wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
One thousand in total .
一 千 在 全部的 .

共一千个，

[ðeɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [bɪˈkeɪm] [ˈveri] [ˈwelθi] .
They suddenly became very wealthy .
他们 突然 成为 非常 富裕 .

从此陡然大富，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæən; ðən] [θriː] [ˈmɪljən] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
There are more than three million taels of silver .
那里 是 更多的 比 三 百万 两 的 银 .

有三百多万银子。

[ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l] [ˈdʒuːəlri] [ænd; ʌnd][ˈsætɪn] [ʃɒp] ,
A local jewelry and satin shop ,
一个 当地的 珠宝 和 缎 店铺 ,

在本地开的银楼缎号，

[ˈpɜːtʃəs] [lænd][ænd; ʌnd] [ˈprɒpəti]
Purchase land and property
购买 土地 和 财产

置买田地房产，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðæt] [wæŋ] [teɪ] [hæz; həz] [rɪˈtʃːnd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] .
Everyone knows that Wang Taihe has returned with a fortune .
每个人 知道 那 王 太和 有 返回 和 一个 财富 .

大众都知道王太和发了财回来了，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdiə] [haʊ] [aɪ][ɡɒt] [rɪtʃ] .
I have no idea how I got rich .
我 有 不 主意 如何 我 得到 富有的 .

都不知道怎么发了财。

[wæŋ] [tai] [rɪˈkɔːl; ˈriːkɔːl] [ðæt]
Wang Tai recalled that
王 泰 召回 那

王太和自己想起，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪn][ˈsɔːŋˈdʒɪˈæŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [riːd] [maɪ] [feɪs] [bæk] [ðen] .
The old Taoist priest in Songjiang Prefecture read my face back then .
这 老的 道教 牧师 在 松江 州 读 我的 脸 后退 然后 :

当初在松江府老道给我相面，

[ðeɪ] [sed] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [stɑːv] [tuː; tə] [deθ] .
They said I should starve to death .
他们 说 我 应该 饿死 到 死亡 :

说我该当饿死，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [ðɪs] [greɪt] [ˈfɔːtʃuːn] .
Now I have this great fortune .
现在 我 有 这 伟大的 财富 :

现在我得了这大家私，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɒsəbli] [stɑːv] [tuː; tə] [deθ] ?
How could they possibly starve to death ?
如何 可以 他们 可能 饿死 到 死亡 ?

还能饿得死么？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈɔːlməʊst] [ˈruːɪnd] [ðə; ði][məʊst][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [θɪŋ] [ɪn][maɪ][laɪf] .
The old Taoist priest almost ruined the most important thing in my life .
这 老的 道教 牧师 几乎 毁坏 这 最多 重要的 事物 在 我的 生活 :

老道几乎耽误了我终身的大事。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [aɪ][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [bɪˈliːvd] [ɪn] [mʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] .
From then on , I no longer believed in monks and Taoist priests .
从 然后 在 , 我 不 更长 相信 在 僧侣 和 道教 神父 :

从此不信服和尚老道，

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [mʌŋks] [ænd; ənd] [ˈtaʊɪsts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈspredɪŋ] [ˈruːməz] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈliːdɪŋ] [ðə; ði]
They say that monks and Taoists are spreading rumors and misleading the
他们 说 那 僧侣 和 道教徒 是 传播 谣言 和 误导性的 这
[ˈpʌblɪk] .
public .
民众 :

说僧道都是谣言惑众。

[wæŋ] [teɪ] [dɪˈstrɪbjʊːts] [ˈpɒrɪdʒ] [ˈevri] [ˈwɪntə(r)] .
Wang Taihe distributes porridge every winter .
王 太和 分发 稀饭 每一个 冬天 :

王太和每年冬施粥，

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [ˈʃɪːnə] ,
Xia Shina ,
夏 志那 ,

夏施奈，

[doʊnt][weə(r)] [ˈkɒtn] - [ˈpædɪd] [ˈdʒækɪts][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] .
Don't wear cotton - padded jackets and trousers .
不 穿 棉布 - 带衬垫 夹克 和 裤子 :

舍棉袄棉裤，

[wen] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [pɔː(r); pʊə(r)] [ˈpiːp(ə)] ,
When encountering poor people ,
什么时候 遭遇 贫穷的 人们 ,

遇穷苦人等，

[ˈpɒvəti] , [əʊld][eɪdʒ] , [ˈɪlnəs] , [ænd; ənd] [ˈblaɪndnəs]
Poverty , old age , illness , and blindness
贫困 , 老的 年龄 , 疾病 , 和 失明

贫老病瞎，

[ˈnesəsəri] [rɪˈli:f]
Necessary relief
必要的 宽慰

必要周济，

[ðeɪ] [ˈsɪmpli] [doʊnt][ˈɒfə(r)][ɑ:mz][tu:; tə] [mʌŋks] [ɔ:(r)] [ˈpri:tʃ] [ðə; ði] [ˈdɑ:mə] .
They simply don't offer alms to monks or preach the Dharma .
他们 简单地 不 提供 施舍 到 僧侣 或者 布道 这 法 .
就是不斋僧布道。

[waɪ] [brɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [bæk] [təˈdeɪ] ?
Why bring the monk back today ?
为什么 带来 这 僧 后退 今天 ?

今天为什么要把和尚找回来，

[wɒt] [əˈbaʊt] [ˈɡɪvɪŋ] [əˈweɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ?
What about giving away ten thousand taels of silver ?
什么 关于 给予 离开 十 千 两 的 银 ?

施舍一万两银子呢？

[hi:; hi][ˈəʊnli][dɪd][səʊ][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hi:; hi] [sɔ:ɪ] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l] .
He only did so because he saw the words written on the screen wall .
他 仅有的 做过 所以 因为 他 锯 这 字 书面 在 这 屏幕 墙 .

只因他瞧见影壁上写的字了，

[dʒi] [ɡɒŋ] [rəʊt] [tu:] [kwˈætʃeɪnz] .
Ji Gong wrote two quatrains .
季 锣 写道 二 四行诗 .

济公写的是两首绝句。

[ðə; ði][fɜ:st][wʌn][ɪz] :
The first one is :
这 第一的 一 是 :

头一首是：

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ˈsɔ:ŋˈdʒɪˈæŋ] [ɑ:skt] - ,
In the past , Songjiang asked Ziping ,
在 这 过去的 , 松江 问 - ,

昔日松江问子平，

- [sed] [aɪ][wɒz; wəz][pɔ:(r); pʊə(r)] .
Hanling said I was poor .
- 说 我 曾是 贫穷的 .

涵龄道我一身穷。

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪtʃ] ,
Suddenly rich ,
突然 富有的 ,

事至而今陡然富，

[ɔ:l] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][su:] [[ɪŋ] [ænd; ənd][mɑ:] [jʊrɒŋ] .
All because of Su Xing and Ma Yurong .
全部 因为 的 苏 邢 和 马 玉蓉 .

皆因苏兴马玉容。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈpəʊɪm][ɪz] :
The second poem is :
这 第二 诗 是 :

第二首是：

[aɪ] [wəʊk] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [di:p] [ɒv; əv] [naɪt] , [ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [left] .
I woke up in the deep of night , and there was nothing left .
我 觉醒 向上 在 这 深的 的 夜晚 , 和 那里 曾是 没有什么 左边 .

梦醒更深三更无，

[ə; eɪ] [red] [laɪt] [wɒz; wəz] [si:n] ['rʌʃɪŋ] [dju:] [saʊθ] :
A red light was seen rushing due south .
一个 红色的 光 曾是 已见 匆忙 到期的 南 :

见一红光奔正南。

[lɪft] [ðə; ði] [stəʊn] [slæb][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] :
Lift the stone slab and take a closer look .
举起 这 石头 板 和 拿 一个 更近 看 :

揭开石板仔细看，

[fɔ:(r)] [sɪks] [ˈjeləʊ] [ænd; ənd] [waɪt] , [ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] :
Four six yellow and white , a total of one thousand .
四 六 黄色的 和 白色的 , 一个 全部的 的 一 千 :

四六黄白整一千。

[wæŋ] [teɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wang Taihe took a look ,
王 太和 采取 一个 看 ,

王太和一看，

[ˈsi:krət] [ˈpæsiɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "

"怪呀，

[ˈnəʊbədi] [nəʊz] [əˈbaʊt] [maɪ] [ˈstɔ:ri] :
Nobody knows about my story .
无人 知道 关于 我的 故事 :

我的事没人知道，

[ɪz] [ðɪs] [mʌŋk] [ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdi:əti] ?
Is this monk a deity ?
是 这 僧 一个 神 ?

这和尚可是神仙？

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [ˈkwɪkli] [kɔ:ld] [maɪ][ˈfæməli][tu:; tə] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] :
Therefore , I quickly called my family to bring him back .
所以 , 我 迅速地 称为 我的 家庭 到 带来 他 后退 :

"故此赶紧叫家人追回来。

[ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] :
The butler chased after them to the village entrance .
这 管家 追逐 后 他们 到 这 村庄 入口 :

管家追出村口，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Upon seeing the monk walking forward ,
之上 看到 这 僧 步行 向前 ,

一瞧和尚正往前走，

[ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] [sed] :
The butler said :
这 管家 说 :

管家说：

" [ˈma:stə(r)] , [pli:z] [kʌm] [bæk] . "
" Master , please come back . "
" 掌握 , 请 来 后退 . "

"大师父请回来，

[maɪ][ˈfæməli] [geɪv] [em ˈi:] - , - [teɪ] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈfæməli]
My family gave me 10 , 000 taels of silver as a gift from outside the family
我的 家庭 给予 我 - , - 两 的 银 作为 一个 礼物 从 外部 这 家庭
.
:
.

我家局外施给一万银子。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [tʰɜːnd] [bæk] .
The monk then turned back .
这 僧 然后 转向 后退 .

"和尚这才转身回来。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [wæŋ] [teɪ] ,
Upon seeing Wang Taihe ,
之上 看到 王 太和 ,

王太和一见，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [saɪts] [ɪnˈsaɪd] . "
" The holy monk sits inside . "
" 这 圣 僧 坐着 里面 . "

"圣僧情里面坐。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈstʌdi] .
The monk entered the study .
这 僧 进入 这 学习 .

"和尚来到书房，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [ˈɒfəd] [ti:] .
A family member offered tea .
一个 家庭 成员 提供 茶 .

有家人献茶，

[wæŋ] [teɪ] [sed] :
Wang Taihe said :
王 太和 说 :

王太和说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[maɪ][ˈmætə(r)] ,
My matter ,
我的 事情 ,

我的事情，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [nəʊ] [ðɪs] ?
How did the holy monk know this ?
如何 做过 这 圣 僧 知道 这 ?

圣僧何以知晓？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[jʊː; jʊ][kænt][haɪd][ðæt][frɒm; frəm][em 'iː] .
You can't hide that from me .
你 不能 隐藏 那 从 我 。

"你那事瞒不了我，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][ˈslɑːndə(r)][mʌŋks][ænd; ənd][ˈtaʊɪsts] .
You must not slander monks and Taoists .
你 必须 不是 诽谤 僧侣 和 道教徒 。

你休要毁谤僧道。

[duː; də][jʊː; jʊ][nəʊ][tuː][ˈsentənsɪz] ?
Do you know two sentences ?
做 你 知道 二 句子 ？

你可知道有两句话，

- [ə; eɪ][bæd][hɑːt] , -
' A bad heart , '
- 一个 坏的 心 , -

'心不好，

[laɪf][ɪz][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd][ˈmɪzrəbl] .
Life is poor and miserable .
生活 是 贫穷的 和 悲惨的 。

命穷苦，

[ʌn'tɪl][jʊː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][gʊd][hɑːt][ænd; ənd][ə; eɪ][gʊd][laɪf] ,
Until you have a good heart and a good life ,
直到 你 有 一个 好的 心 和 一个 好的 生活 ；

直到了心好命也好，

[welθ][ænd; ənd][ˈbʌnə(r)][wɪl][lɑːst][ʌn'tɪl][əʊld][eɪdʒ] .
Wealth and honor will last until old age .
财富 和 荣誉 将要 最后的 直到 老的 年龄 。

富贵直到老。

[gʊd][ˈfɔːtʃuːn][bʌt; bət][ə; eɪ][bæd][hɑːt]
Good fortune but a bad heart
好的 财富 但 一个 坏的 心

命好心不好，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə'bɔːtɪd][ˌhɑːfweɪ][θruː] .
It was aborted halfway through .
它 曾是 中止 半 通过 。

中途夭折了'。

[ˈpiːp(ə)l][ʃʊd; ʃəd][duː; də][sʌm; səm][ˈvɜːtʃuəs][diːdʒ][ɪn][ˈsiːkrət] .
People should do some virtuous deeds in secret .
人们 应该 做 一些 有德行的 契约 在 秘密 。

人要做些阴鹭事，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][tɜːn][ˌmɪsˈfɔːtʃuːn][ɪntuː][gʊd][ˈfɔːtʃuːn]
Able to turn misfortune into good fortune
有能力的 到 转动 不幸 进入 好的 财富

能逢凶化吉，

[ðeɪ][ˈperɪʃt][ɪn][ðə; ði][dɪˈzɑːstə(r)] .
They perished in the disaster .
他们 遇难 在 这 灾难 。

遇难成样。

[wen][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][priːst][riːd][jɔː(r); jə(r)][feɪs] ,
When the old Taoist priest read your face ,
什么时候 这 老的 道教 牧师 读 你的 脸 ；

当初老道给你相面之时，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [sneɪk] - ['pætənd] ['entrəns] .
You are the snake - patterned entrance .
你 是 这 蛇 - 图案 入口 .

你是蛇蛇纹入口，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [stɑːvd] [tuː; tə] [deθ] .
The master starved to death .
这 掌握 饥饿 到 死亡 .

主于饿死。

[jʊː; jʊ][duː; də] [ðiːz] [tuː] [θɪŋz] ,
You do these two things ,
你 做 这些 二 事物 ,

你做这两件经事，

[jɔː(r); jə(r)] [sneɪk] - [laɪk] ['pæt(ə)n] [ɪk'stendz; ek-] ['daʊnwədz] . . .
Your snake - like pattern extends downwards . . .
你的 蛇 - 喜欢 图案 扩展 向下 . . .

你这蛇蛇纹通下来，

[aɪ 'tiː] [træns'fɔːmz] ['ɪntuː][ə; eɪ][lɒn'dʒevəti] [belt] ['pæt(ə)n] .
It transforms into a longevity belt pattern .
它 变换 进入 一个 长寿 腰带 图案 .

变为寿带纹。

[wæŋ] [teɪ] [ðen] [siːmd] [tuː; tə] [weɪk] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [driːm] .
Wang Taihe then seemed to wake from a dream .
王 太和 然后 似乎 到 唤醒 从 一个 梦 .

"王太和这才如梦方醒，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[ɪf] [jʊː; jʊ][doʊnt] [bɪ'liːv] [em 'iː]
If you don't believe me
如果 你 不 相信 我

"你要不信，

[aɪ][hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [aɪ'diə] .
I have another idea .
我 有 其他 主意 .

我还有个主意，

[let] [em 'iː] [ʃəʊ] [jʊː; jʊ] .
Let me show you .
让 我 展示 你 .

给你瞧瞧。

[jʊː; jʊ] [teɪk] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
You take ten thousand taels of silver ,
你 拿 十 千 两 的 银 ,

你拿一万银子，

[pə'fɔːm] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [diːdz] [æt; ət] - ['temp(ə)l][tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Perform meritorious deeds at Haichao Temple to build the Wanyuan Bridge .
履行 有功绩的 契约 在 - 寺庙 到 建造 这 万源 桥 .

在海潮寺做功德修万缘桥，

[tə'mɒrəʊ] [ɪz][æŋ; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] [stɑːt] [kən'strʌkʃn] .
Tomorrow is an auspicious day to start construction .
明天 是 一个 吉祥 天 到 开始 建造 .

明天吉日兴工，

[hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [brɪŋ] [fɔ:(r)] [stəʊnz] .
Have someone bring four stones .
有 某人 带来 四 石头 .

你叫人抬四块石头来。

[aɪ] [rəʊt] [fɔ:(r)] [ˈsentənsɪz] .
I wrote four sentences .
我 写道 四 句子 .

我写上四句话，

[raɪt] [ə; eɪ] [ˈsentəns] [ʌn][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][ˈpeɪpə(r)] .
Write a sentence on a piece of paper .
写 一个 句子 在 一个 片 的 纸 .

一块上写一句，

[pleɪst] [nekst][tu;; tə] [brɪdʒ]
Placed next to Wanyuan Bridge
放置 下一个 到 万源 桥

搁在万缘桥旁边，

[send] [tu:] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [tu;; tə] [ki:p] [æŋ; ən] [aɪ] [ʌn] [θɪŋz] .
Send two family members to keep an eye on things .
发送 二 家庭 成员 到 保持 一个 眼睛 在 事物 .

派两个家人看着。

[ðə; ðɪ] [fɜ:st] [stəʊn] ,
The first stone ,
这 第一的 石头 ,

头一块石头，

[let] [ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [si:] [ænd; ənd] [wɒtʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [fri:] .
Let the public see and watch for free .
让 这 民众 看 和 手表 为了 自由的 .

叫大众白瞧白看，

[hu:] [ˈwɒnts] [tu;; tə] [si:] [ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [stəʊn] ?
Who wants to see the second stone ?
WHO 想要 到 看 这 第二 石头 ?

谁要看第二块石头，

[ɑ:sk] [hɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Ask him for two hundred taels of silver .
问 他 为了 二 百 两 的 银 .

跟他要二百两银子，

[ðə; ðɪ] [θɜ:d] [pi:s] [ɪz] [wɜ:θ] [θri:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] .
The third piece is worth three hundred taels .
这 第三 片 是 值得 三 百 两 .

要瞧第三块是三百两，

[ðə; ðɪ] [fɔ:θ] [pi:s] [ɪz] [wɜ:θ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] .
The fourth piece is worth five hundred taels .
这 第四 片 是 值得 五 百 两 .

看第四块是五百两。

[ðɪs] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvə(r)] ,
This thousand taels of silver ,
这 千 两 的 银 ,

这一千两银子，

[aɪl] [ju:z][ðə; ði] ['mʌni] [frɒm; frəm] [rɪ'peəriŋ] [ðə; ði] [brɪdʒ] [æz; əz] ['peɪmənt] [fɔ:(r); fə(r)]
I'll use the money from repairing the Wanyuan Bridge as payment for
患病的 使用 这 钱 从 维修 这 万源 桥 作为 支付 为了
[jɔ:(r); jə(r)] [waɪn] .
your wine .
你的 葡萄酒 :

助你修万缘桥作为酒钱，

[daʊnt] [tel] [ðem; ðəm][aɪ] [rəʊt] [aɪ 'ti:] .
Don't tell them I wrote it .
不 告诉 他们 我 写道 它 :

可别说是我写的，

[ðeɪ] [sed] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ]['deɪəti; 'di:əti] .
They said it was written by a deity .
他们 说 它 曾是 书面 经过 一个 神 :

就说是神仙写的。

[wæŋ] [teɪ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Wang Taihe thought for a moment ,
王 太和 想法 为了 一个 片刻 ,

"王太和一想，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[hu:] [wʊd] [spend] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ə; eɪ] [stəʊn] ?
Who would spend two hundred taels of silver to look at a stone ?
WHO 会 花费 二 百 两 的 银 到 看 在 一个 石头 ?

"谁花二百两银子瞧一块石头呀？

[ɔ:'ðəʊ] [aɪ][hæv; həv] ['mʌni]
Although I have money
虽然 我 有 钱

我虽有钱，

[aɪ] [kænt] [bi:; bi][səʊ] [rɒŋd] .
I can't be so wronged .
我 不能 是 所以 冤枉 :

我也不能那么冤。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

[ju:; jʊ][daʊnt] [bɪ'li:v] [em 'i:] ?
You don't believe me ?
你 不 相信 我 ?

"你不信，

[du:; də][ju:; jʊ] [si:] ['eniwʌn] ['wɒtʃɪŋ] ?
Do you see anyone watching ?
做 你 看 任何人 观看 ?

你瞧着有人瞧没有？

[wæŋ] [teɪ] [ɪ'mi:diətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] - ['temp(ə)] .
Wang Taihe immediately sent someone to Haichao Temple .
王 太和 立即地 发送 某人 到 - 寺庙 :

"王太和立时叫人到海潮寺，

[prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ˈmænʃ(ə)n] .

Preparing to build a mansion .

准备 到 建造 一个 大厦 .

收拾预备做公馆，

[ðeɪ] [ðen] [ɑːskt] [ðeə(r)][ˈfæməli][tuː; tə] [pleɪs] [fɔː(r)][mɔː(r)] [stəʊnz] .

They then asked their family to place four more stones .

他们 然后 问 他们的 家庭 到 地方 四 更多的 石头 .

又叫家人搭了四块石头，

[raɪt] [ðə; ði] [ˈkærəktəz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] .

Write the characters for the monk .

写 这 人物 为了 这 僧 .

给和尚把字写好，

[pleɪs] [ðə; ði][fɔː(r)] [stəʊnz] [ɪn] [pleɪs] .

Place the four stones in place .

地方 这 四 石头 在 地方 .

把四块石头放好，

[tel] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][tuː; tə] [kiːp] [æn; ən] [aɪ] [ɒn][aɪ 'tiː] .

Tell your family to keep an eye on it .

告诉 你的 家庭 到 保持 一个 眼睛 在 它 .

叫家人看着。

[wæn] [teɪ] [ˈɔːlsəʊ][lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋks] [æt; ət] - ['temp(ə)l] .

Wang Taihe also lived with the monks at Haichao Temple .

王 太和 还 居住地 和 这 僧侣 在 - 寺庙 .

王太和也在海潮寺同和尚住着，

['pleɪɪŋ] [tʃes] [wen] [aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] .

Playing chess when I have nothing to do .

玩耍 棋 什么时候 我 有 没有什么 到 做 .

没事下棋。

[kən'strʌkʃn] [ɒn] [brɪdʒ] [ðen] [bɪ'gæn] .

Construction on Wanyuan Bridge then began .

建造 在 万源 桥 然后 开始 .

万缘桥就动工修起来了，

[ðə; ði] [tuː] [ˈfæməli] ['membəz] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][fɔː(r)] [stəʊnz] [ænd; ənd] [sed] :

The two family members looked at the four stones and said :

这 二 家庭 成员 看起来 在 这 四 石头 和 说 :

两个家人看着四块石头说：

" [dɪə(r)] [riːf] [rɒks] . . . "

" Dear reef rocks . . . "

" 亲爱的 礁 岩石 . . . "

"众位礁石头，

[ðə; ði] [fɜːst] [piːs] [ɪz][dʒʌst][fɔː(r); fə(r)] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ænd; ənd] [əb'zɜːvɪŋ] .

The first piece is just for looking at and observing .

这 第一的 片 是 只是 为了 寻找 在 和 观察 .

头一块是白瞧白看，

[lʊk] , [ðə; ði] ['sekənd] [wʌn][ɪz] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

Look , the second one is two hundred taels of silver .

看 , 这 第二 一 是 二 百 两 的 银 .

瞧第二块是二百两银。

[ðə; ði] [striːts] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][æn; ən] ['ʌprɔː(r)] .

The streets were in an uproar .

这 街道 是 在 一个 骚动 .

"街市上都吵嚷动了，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈgæðəd] [əˈraʊnd] .
The crowd gathered around .
这 人群 聚集 大约 .

大众围着，

[lʊk] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [wɜ:dz] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] .
Look , there are words on the stone .
看 , 那里 是 字 在 这 石头 .

瞧石头上有字，

[,aɪ ˈti:] [kənˈteɪnz] [ˈsev(ə)n] [ˈkærəktəz] ;
It contains seven characters ;
它 包含 七 人物 ;

写的是七个字；

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ˈwʌznt] [ˌdʒi:,eɪˈoʊ] , [bʌt; bət] [liɑ:ŋ] . "
" **His surname wasn't Gao , but Liang** . "
" 他的 姓 不是 高 , 但 梁 . "

"不姓高来本姓梁。

" [æt; ət][fɜ:st] [glɑ:ns] , [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] . . . "
" **At first glance , the public** . . . "
" 在 第一的 瞥一眼 , 这 民众 . . . "

"大众一瞧，

[ˈevriwʌn] [sez] [ði:z] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmʌni] - [ˈgrʌbə(r)] .
Everyone says these two are money - grubbers .
每个人 说道 这些 二 是 钱 - 掘土者 .

都说这两个人是财迷，

[hu:] [wʊd] [spend] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] [stəʊnz] ?
Who would spend two hundred taels of silver to look at stones ?
WHO 会 花费 二 百 两 的 银 到 看 在 石头 ?

谁能花二百银子瞧石头？

[ðə; ði] [kraʊd] [bɪˈgæn][tu:; tə] [dɪˈskʌs] [,aɪ ˈti:] .
The crowd began to discuss it .
这 人群 开始 到 讨论 它 .

众人纷纷议论。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] [hæv; həv] [pɑ:st] .
More than ten days have passed .
更多的 比 十 天 有 通过了 .

过了有十几天，

[nəʊ][wʌn] [ɑ:skt] .
No one asked .
不 一 问 .

也并没有一个问的，

[ðeɪ] [ɔ:][dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][fɜ:st] [pi:s] .
They all just look at the first piece .
他们 全部 只是 看 在 这 第一的 片 .

都是瞧瞧头一块，

[hi:; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [left] .
He smiled and left .
他 微笑 和 左边 .

一笑就走。

[ðæt] [deɪ] , [kɪŋ] [teɪ] [sed] :
That day , King Taihe said :
那 天 , 国王 太和 说 :

这天王太和就说：

" [ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] , "
 " Holy Monk , "
 " 圣 僧 , "

"圣僧，

[ju:; jʊ] [sed] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈpi:p(ə)] [hu:] [lʊk] [æt; ət] [stəʊnz] ?
 You said there are people who look at stones ?
 你 说 那里 是 人们 WHO 看 在 石头 ?
 你老人家说有瞧石头的，

[waɪ] [ˈdʌznt] [,aɪ ˈti:] [wɜ:k] ?
 Why doesn't it work ?
 为什么 不 它 工作 ?

怎么不灵呢？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
 The monk said :
 这 僧 说 :

"和尚说：

[doʊnt] [rʌʃ] ,
 Don't rush ,
 不 匆忙 ,

"你别忙，

[ɪn] [əˈbaʊt] [faɪv] [deɪz] ,
 In about five days ,
 在 关于 五 天 ,

大约不过五天，

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [si:] .
 Then someone came to see .
 然后 某人 来了 到 看 :

就有人来瞧。

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ɒn][ðə; ði] [fɔ:θ] [deɪ] . . .
 Sure enough , on the fourth day . . .
 当然 足够的 , 在 这 第四 天 . . .

"果然到第四天，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] - [əˈfɪʃ(ə)] [əˈraɪvd] .
 Suddenly , a scholar - official arrived .
 突然 , 一个 学者 - 官方的 到达的 :

忽然来了一个文生公子，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜ:kwɔɪz] [blu:] [ska:f] ,
 Wearing a turquoise blue scarf ,
 穿着 一个 绿松石 蓝色的 围巾 ,

头戴翠蓝色文生巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜ:kwɔɪz] [sɪlk] [kləʊk] ,
 Wearing a turquoise silk cloak ,
 穿着 一个 绿松石 丝绸 披风 ,

身穿翠蓝绸文生氅，

[ə; eɪ] [sɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜ:(r); hæ(r)] [weɪst] .
 A silk sash was tied around her waist .
 一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .
 腰系丝绦，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈfu:z] ,
 White socks and cloud shoes ,
 白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[fɛə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[aʊt'stændɪŋ] ['kærəktə(r)]
Outstanding character
杰出的 特点

俊品人物，

[ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [tu:] ['peɪdʒbɔɪ] ,
Accompanied by two pageboys ,
伴随 经过 二 花童 ,

带着两个书童，

['kæɪɪŋ] [ə; eɪ] ['zɪðə(r)] , [ə; eɪ] [sɜ:d] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [bʊk] [bɒks] .
Carrying a zither , a sword , and a book box .
携带 一个 箏 , 一个 剑 , 和 一个 书 盒子 .
挑着琴剑书箱。

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

来到近前一看，

[ðə; ðɪ] ['skɒlə(r)] [ɑ:skt] :
The scholar asked :
这 学者 问 :

这位文生公子就问：

[hu:] [rəʊt] [ðɪs] [ɒn][ðə; ðɪ] [stəʊn] ?
Who wrote this on the stone ?
WHO 写道 这 在 这 石头 ?

"这石头是谁写的？

['fæməli] ['membəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

"家人说：

" ['rɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ]['deɪtɪ; 'di:tɪ] . "
" Written by a deity . "
" 书面 经过 一个 神 : "

"神仙写的。

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [wenʃɛŋ] [sed] : "
" Young Master Wensheng said : "
" 年轻的 掌握 文生 说 : "

"文生公子说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ðɪ][gɒdz] ?
Where are the gods ?
在哪里 是 这 神 ?

"神仙在哪里。

['fæməli] ['membəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

"家人说：

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [weə(r)] [ðə; ðɪ][gɒdz][ɑ:(r); ə(r)] .
You don't need to worry about where the gods are .
你 不 需要 到 担心 关于 在哪里 这 神 是 :

"你不用管神仙在哪里，

[jʊː; jʊ] [fʊd; fəd] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] .

You should look at the second one .
你 应该 看 在 这 第二 一 .

你要瞧第二块，

[ɪts] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

It's two hundred taels of silver .
它是 二 百 两 的 银 .

是二百两银子，

[ðə; ði] [fɜːst] [piːs] [ɪz][ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [taɪm] .

The first piece is a waste of time .
这 第一的 片 是 一个 浪费 的 时间 .

头一块是白瞧。

[ðɪs] ['skɒlə(r)] - [ə'fɪ(ə)l] [sed] :

This scholar - official said :
这 学者 - 官方的 说 :

"这位文生公子说：

[aɪl] [gɪv] [jʊː; jʊ] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

I'll give you two hundred taels of silver .
患病的 给 你 二 百 两 的 银 .

"我给二百银子，

[əʊpən][aɪ 'tiː][ʌp][səʊ][aɪ][kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Open it up so I can take a look .
打开 它 向上 所以 我 能 拿 一个 看 .

你搭开我瞧瞧。

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə] - ['temp(ə)l][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]

The family members immediately went to Haichao Temple to report to the
这 家庭 成员 立即地 去 到 - 寺庙 到 报告 到 这

[ˈwelθi] [mæn] .

wealthy man .
富裕 男人 .

"家人就赶紧到海潮寺回禀员外，

[rəʊd] :

road :
路 :

道：

" ['sʌmwʌn] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [stəʊnz] . "

" Someone has come to look at the stones . "
" 某人 有 来 到 看 在 这 石头 . "

"有人来瞧石头了。

[wæn] [teɪ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :

Wang Taihe thought to himself :
王 太和 想法 到 他自己 :

"王太和心里说：

" [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ['riːəli] [sʌt] [ˈpiːp(ə)l] ? "

" Are there really such people ? "
" 是 那里 真的 这样的 人们 ? "

"真有这等样人，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [spend] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [stəʊnz] ?

Willing to spend two hundred taels of silver to look at stones ?
愿意的 到 花费 二 百 两 的 银 到 看 在 石头 ?

肯花二百银子瞧石头？

" [ai][dʊnt] [br'li:v] [ai 'ti:][maɪ'self] . "
" **I don't believe it myself** . "
" 我 不 相信 它 我 ； "

"自己不信，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [hiə(r)] ,
Upon arriving here ,
之上 抵达 这里 ；

来到这里一瞧，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] ['skɒləli] [jʌŋ] [mæn] .
He was dressed as a scholarly young man .
他 曾是 穿着 作为 一个 学术性的 年轻的 男人 ；

是一位文生公子打扮。

[wæŋ] [teɪ] [sed] :
Wang Taihe said :
王 太和 说 ；

王太和说：

[wʊd] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [laɪk] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [stəʊnz] ?
Would Your Excellency like to see the stones ?
会 你的 阁下 喜欢 到 看 这 石头 ？

"尊驾要瞧石头吗？

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :
The young man said :
这 年轻的 男人 说 ；

"这公子说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 ；

"不错。

[wæŋ] [teɪ] [sed] :
Wang Taihe said :
王 太和 说 ；

"王太和说：

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [stəʊn] , [ai 'ti:] [kɒsts] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] . "
" **Look at the second stone , it costs two hundred taels of silver** . "
" 看 在 这 第二 石头 ， 它 成本 二 百 两 的 银 ； "

"瞧第二块石头二百银子。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :
The young man said :
这 年轻的 男人 说 ；

"这公子说：

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
I'll give you two hundred taels of silver .
患病的 给 你 二 百 两 的 银 ；

"我给二百银子。

" ['əʊpən][ðə; ði] [bʊk] [bɒks] [ɪ'mi:diətli] , "
" **Open the book box immediately** , "
" 打开 这 书 盒子 立即地 ； "

"立刻打开书箱，

[teɪk] [aʊt] [fɔ:(r)] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] ,
Take out four taels of gold ,
拿 出去 四 两 的 金子 ；

拿出四两黄金，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪ] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)]
Two hundred taels of silver
二 百 两 的 银

折银二百两，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] [tu;; tə] [wæn] [teɪ] .
It was handed over to Wang Taihe .
它 曾是 递交 超过 到 王 太和 .

交与王太和。

[wæn] [teɪ] [təʊld] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [tu;; tə] [mu:v] [ðə; ði] [stəʊnz] [əˈpɑ:t] .
Wang Taihe told his family to move the stones apart .
王 太和 讲述 他的 家庭 到 移动 这 石头 除 .

王太和叫家人把石头搭开，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [get] [ə; eɪ] [raɪd] .
None of the family members wanted to get a ride .
没有任何 的 这 家庭 成员 通缉 到 得到 一个 骑 .

众家人都不愿意搭。

[wæn] [teɪ] [sed] :
Wang Taihe said :
王 太和 说 :

王太和说：

[hu:] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [raɪd] ?
Who will take the ride ?
WHO 将要 拿 这 骑 ?

"你们谁来搭？

[wɪl] [gɪv] [i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] [tu:] [teɪ] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪˈwɔ:d] .
will give each person two taels of silver as a reward .
将要 给 每个 人 二 两 的 银 作为 一个 报酬 .

每人我给二两银子赏。

" [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] . . . "
" Upon hearing this , the public . . . "
" 之上 听力 这 , 这 民众 . . . "

"大众一听，

[ðɪs] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [ˈmætʃɪŋ] [set] .
This is also a matching set .
这 是 还 一个 匹配 放 .

这个也是搭，

[du;; də] [wi;; wi] [ni:d] [tu;; tə] [get] [ðæt] [tu:] ?
Do we need to get that too ?
做 我们 需要 到 得到 那 也 ?

那个也要搭？

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈi:gə(r)] [tu;; tə] [get] [ə; eɪ] [raɪd] .
Everyone was eager to get a ride .
每个人 曾是 渴望的 到 得到 一个 骑 .

都抢着要搭。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈkwɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [æn; ən] [ˈaʊə(r)] ,
In less than a quarter of an hour ,
在 较少的 比 一个 四分之一 的 一个 小时 ,

不到一刻，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [pi:s] ,
Set up a piece ,
放 向上 一个 片 ,

搭开一块，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz][ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [stʌnd] [wen] [hi;; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈsekənd] [pi:s] .
The young man was even more stunned when he saw the second piece .
这 年轻的 男人 曾是 甚至 更多的 目瞪口呆 什么时候 他 锯 这 第二 片 .

这位公子一瞧第二块更愣了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[waɪ] [wʊd] [ðɪs] [jʌŋ] [ˈma:stə(r)] [spend] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][tu;; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]
Why would this young master spend two hundred taels of silver to look at the
为什么 会 这 年轻的 掌握 花费 二 百 两 的 银 到 看 在 这
[ˈsekənd] [stəʊn] ?
second stone ?
第二 石头 ?

这位公子为什么他要花二百银子瞧第二块石头呢？

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈstɔ:ri] [brˈhaɪnd] [ðɪs] .
There's a hidden story behind this .
有 一个 隐 故事 在后面 这 .

这内中有一段隐情。

[ðə; ði] [fɜ:st] [stəʊn] [ri:dz] , " [nɒt] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˌdʒi:,eɪˈoʊ] , [bʌt; bət] [əˈrɪdʒənəli] [ˈsɜ:rneɪmd] [liɑ:ŋ] . "
The first stone reads , " Not surnamed Gao , but originally surnamed Liang . "
这 第一的 石头 阅读 , " 不是 姓氏 高 , 但 起初 姓氏 梁 . "

头一块石头上写的是"不姓高来本姓梁"。

[ðɪs] [jʌŋ] [mænz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][nɒt][ˌdʒi:,eɪˈoʊ] , [bʌt; bət] [liɑ:ŋ] .
This young man's surname is not Gao , but Liang .
这 年轻的 男人的 姓 是 不是 高 , 但 梁 .

这位公子就是不姓高来本姓梁。

[hi;; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] - [ɪn] - [ˈkaʊnti] .
He was originally from Liangwangzhuang in Shihang County .
他 曾是 起初 从 - 在 - 县 .

他原本是这石杭县梁王庄的人，

[wen] [hi;; hi][wɒz; wəz] [faɪv] [jɪˈæz] [əʊld] ,
When he was five years old ,
什么时候 他 曾是 五 年 老的 ,

他五岁的时节，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] [tu;; tə] [faɪt] .
Just then , the Jin army arrived to fight .
只是 然后 , 这 斤 军队 到达的 到 斗争 .

正赶上金来交兵，

[ðə; ði] - [fiə(r)] [brɪˈgeɪd] [rɪˈtɜ:nd] [tu;; tə][ˌdʒi:ˈæŋˈhɑ:n] .
The Ganli Fear Brigade returned to Jiangnan .
这 - 害怕 旅 返回 到 江南 .

干离怖大队反到江南，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [tʊk] [hɪm] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [wen] [ðeɪ] [fled] .
His mother took him with her when they fled .
他的 母亲 采取 他 和 她 什么时候 他们 逃亡 .

他母亲带着他逃难，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði][ˈbændɪts] [ˈsepəreɪtɪd] [hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
Just then , the bandits separated him and his mother .
只是 然后 , 这 强盗 分开 他 和 他的 母亲 .

正赶上贼队把他母子冲散了，

[ðə; ði] [sʌn] [kænt] [faɪnd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
The son can't find his mother .
这 儿子 不能 寻找 他的 母亲 .

儿子找不着娘了，

[ʃiː; ʃi] [stʊd] [ɪn] [ðə; ði] [stri:t] [ænd; ənd] [kraɪd] .
She stood in the street and cried .
她 站立 在 这 街道 和 哭 .

站在街上哭。

[ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm] ['əʊvə(r)] [ðəə(r)] .
A person came from over there .
一个 人 来了 从 超过 那里 .

由那边来了一个人，

[ˈweərɪŋ] [ðə; ði] [hæt] [ə'skjuː] ,
Wearing the hat askew ,
穿着 这 帽子 歪斜 ,

歪戴着帽子，

[ˈʃaɪnɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈpeɪntɪŋ] ,
Shining with a large painting ,
灼灼 和 一个 大的 绘画 ,

闪披着大绘，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tʃaɪld] ,
" **child ,**
" 孩子 ,

"小孩子，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['kraɪɪŋ] ?
Why are you crying ?
为什么 是 你 哭泣 ?

你哭什么呢？

" [ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [faɪv] [jɪəz] [əʊld] ,
" **Although the child is five years old ,**
" 虽然 这 孩子 是 五 年 老的 ,

"小孩虽说五岁，

[hiːz] [kwɑɪt] ['kleɪvə(r)] .
He's quite clever .
他是 相当 聪明的 .

倒很伶俐，

[spiːks] ['veri] ['kliəli] .
Speaks very clearly .
说话 非常 清楚地 .

说话很清楚，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪm] [frɒm; frəm] -
I'm from Liangwangzhuang .
我是 从 - .

"我是梁王庄的，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] .
My name is Xinglang .
我的 姓名 是 .

我叫兴郎。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [tʊk] [,em 'i:][ænd; ənd][wi:; wi][ræn] [ə'wei] .
My mother took me and we ran away .
我的 母亲 采取 我 和 我们 跑 离开 .

我娘带我逃走，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [θi:vz] .
Instead , they encountered thieves .
反而 , 他们 遭遇 窃贼 .

反遇见贼，

[maɪ]['sɪstə(r)][wʊz; wəz] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][,em 'i:] .
My sister was separated from me .
我的 姐姐 曾是 分开 从 我 .

把我姐冲散了，

[aɪ] [kænt] [faɪnd][,aɪ 'ti:] .
I can't find it .
我 不能 寻找 它 .

我找不着了。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说:

" [kʌm] [wɪð] [,em 'i:][tu:; tə][faɪnd][jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] . "
" Come with me to find your mother . "
" 来 和 我 到 寻找 你的 母亲 . "

"这跟我找你娘去罢，

[aɪ][,eɪ 'em][jɔ:(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)] .
I am your uncle .
我 是 你的 叔叔 .

我是你舅舅。

[lɪɑ:ŋ] - [ɪz] [jʌŋ] [bʌt; bət] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə]['sʌfə(r)] ['lɒsɪz] .
Liang Xinglang is young but unwilling to suffer losses .
梁 - 是 年轻的 但 不情愿 到 遭受 损失 .

"梁兴郎人小不肯吃亏，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][maɪ]['ʌŋk(ə)] .
You are not my uncle .
你 是 不是 我的 叔叔 .

"你不是我舅舅，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][maɪ] ['brʌðə(r)] .
You are my brother .
你 是 我的 兄弟 .

你是我哥哥，

[teɪk] [,em 'i:][tu:; tə][faɪnd][maɪ] ['mʌðə(r)] .
Take me to find my mother .
拿 我 到 寻找 我的 母亲 .

你带我找我妈去罢。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说:

" [kʌm] [wɪð] [em 'i:] . "
" Come with me . "
" 来 和 我 . "

"跟我走。

" [ɪ'mi:diətli] [teɪk] [liɑ:n] - [ænd; ənd] [li:v] . "
" Immediately take Liang Xinglang and leave . "
" 立即地 拿 梁 - 和 离开 . "

"立时带着梁兴郎一走，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] ['kaʊnti] ,
Arriving at the ground in Ganquan County ,
抵达 在 这 地面 在 甘泉 县 ,

来到甘泉县地面，

[ˈsteɪɪŋ] [ɪn] - ,
Staying in Gaojiadian ,
入住 在 - ,

住在高家店，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['pi:sf(ə)l] .
This place is peaceful .
这 地方 是 和平 .

这地方太平，

[hi:; hi] [plænd] [tu:; tə] [sel] [liɑ:n] - .
He planned to sell Liang Xinglang .
他 计划 到 卖 梁 - .

他打算把梁兴郎卖了。

[kəʊɪnsɪ'dentəli] , [ðə; ði] ['ɔp.ki:pə] , ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [dʒi:;er'oo] , [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði]['əʊnə(r)z]
Coincidentally , the shopkeepers , Mr . and Mrs . Gao , were the owners
巧合的是 , 这 店主 , 先生 . 和 太太 . 高 , 是 这 所有者

[ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒp] .
of the shop .
的 这 店铺 .

偏巧这开店的高掌柜就是夫妇两个，

[ðə; ði]['fæməli][ɪz][ə; eɪ] [mɪljə'neə(r)] .
The family is a millionaire .
这 家庭 是 一个 百万富翁 .

家有百万豪富，

[hi:; hi] ['dʌznt] [ɪk'spekt][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['əʊpənɪŋ] [ə; eɪ] ['restrɒnt] .
He doesn't expect to make a living by opening a restaurant .
他 不 预计 到 制作 一个 活的 经过 开幕 一个 餐厅 .

他也不指着开店吃饭，

[ðə; ði]['səʊ(ə)l] [ˌɑ:blɪ'geɪnɪz] [rɪ'kwaɪəd] [tu:; tə] [entə'teɪn] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['bɜ:d(ə)n]
The social obligations required to entertain relatives and friends are a burden
这 社会的 义务 必需的 到 招待 亲属 和 朋友们 是 一个 负担

.
:
.

所为应酬苦亲友。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [hæd; həd][nəʊ] ['tʃɪldrən] .
The couple had no children .
这 夫妻 有 不 孩子们 .

这夫妇没儿没女，

[dʒʌst][ɑːsk][hɪm] , " [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [tʃaɪld] ? "
Just ask him , " Who are you to him with the child ? "
只是 问 他 , " WHO 是 你 到 他 和 这 孩子 ? "

就问他带着小孩是你什么人呀？

[ðə; ði] ['kɪdnæpə(r)] [sed] :
The kidnapper said :
这 绑匪 说 :

这拐子手说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [læŋ] [ænd; ʌnd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [læŋ] [zæn] .
My surname is Lang and my given name is Lang Zan .
我的 姓 是 朗 和 我的 给定 姓名 是 朗 赞 .

"我姓郎叫郎赞，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['nefjuː] .
This is my nephew .
这 是 我的 侄子 .

这是我外甥。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði]['bændɪts] .
His father was captured by the bandits .
他的 父亲 曾是 捕获 经过 这 强盗 .

他父亲都叫贼兵掠了去，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第130/190页

[ðɪs] [tʃaɪld] [ˈɔːlsəʊ][hæz; həz] [lɒŋ] [ɑːmz] .
This child also has long arms .
这 孩子 还 有 长的 武器 .

这孩子跟着我也熬手，

[aɪm] [ˈplæniŋ] [tuː; tə][faɪnd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [sel] [hɪm] .
I'm planning to find someone to sell him .
我是 规划 到 寻找 某人 到 卖 他 .

我打算找个主把他卖了。

[ˈmænɪdʒə(r)][ˌdʒiːeɪˈoʊ] [sed] :
Manager Gao said :
经理 高 说 :

"高掌柜说：

[let] [em 'iː] [siː] .
Let me see .
让 我 看 .

"我瞧瞧，

" [kɔːl] [[ɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkaʊntə(r)] [ɪ'miːdiətli] . "
" Call Xing to the counter immediately . "
" 称呼 邢 到 这 柜台 立即地 . "

"把兴即叫到柜房去，

[gɪv] [ðem; ðəm] [fuːd] .
Give them food .
给 他们 食物 .

一给吃的，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒts] [[jɔː(r); jə(r)][lɑːst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

"你姓什么？

[lɪɑːŋ] - [sed] :
Liang Xinglang said :
梁 - 说 :

"梁兴郎说：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [lɪɑːŋ] .
My surname is Liang .
我的 姓 是 梁 .

"我姓梁，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Xinglang .
他的 姓名 是 - .

叫兴郎。

[ˈmænɪdʒə(r)][ˌdʒiːeɪˈoʊ] [sed] :
Manager Gao said :
经理 高 说 :

"高掌柜说：

[ɪz][hiː; hi][jɔː(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)] ?
Is he your uncle ?
是 他 你的 叔叔 ?

"他是你舅舅么？

[lɪɑːŋ] - [sed] :
Liang Xinglang said :
梁 兴郎 说 :

"梁兴郎说：

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

"不是，

[aɪ][doʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] .
I don't recognize him .
我 不 认出 他 .

我不认得他。

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [tʊk] [em ˈiː][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði][wɔː(r)] .
My mother took me to escape the war .
我的 母亲 采取 我 到 逃脱 这 战争 .

我娘带我逃难，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [θiːf]
Encountering a thief
遭遇 一个 贼

遇见贼，

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
My mother is missing .
我的 母亲 是 丢失的 .

我娘丢了。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz][maɪ][ˈʌŋk(ə)] .
He said he was my uncle .
他 说 他 曾是 我的 叔叔 .

他说他是我舅舅，

[aɪ][təʊld][juː; jʊ][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
I told you you were my brother .
我 讲述 你 你 是 我的 兄弟 .

我就说你是我哥哥。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [em ˈiː][tuː; tə][faɪnd][maɪ] [ˈmʌðə(r)] .
He said he would take me to find my mother .
他 说 他 会 拿 我 到 寻找 我的 母亲 .

他说带我找我娘去。

[ˈmænɪdʒə(r)][ˌdʒiːeɪˈoʊ] [ɑːskt] [ˈkliəli] .
Manager Gao asked clearly .
经理 高 问 清楚地 .

"高掌柜问明白，

[wen] [ɑːskt] [haʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] [ˈkɪdnæpə(r)] [ˈwɒntɪd] ,
When asked how much the kidnapper wanted ,
什么时候 问 如何 很多 这 绑匪 通缉 ,

一问拐子手要卖多少钱，

[læn] [zæn] [sed] :
Lang Zan said :
朗 赞 说 :

郎赞说；

[ˈfɪftɪ] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Fifty taels of silver :
五十 两 的 银 :

"五十两银子。

[ˈmænɪdʒə(r)][ˌdʒiːeɪˈoʊ] [sed] :
Manager Gao said :
经理 高 说 :

"高掌柜说：

[ˈfɪftɪ] [teɪl] ,
Fifty taels ,
五十 两 ,

"五十两，

[aɪ] [steɪd] .
I stayed .
我 入住 :

我留下了，

[raɪt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [kəˈlɪgrəfi] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .
Write a piece of calligraphy for me .
写 一个 片 的 书法 为了 我 :

你给写一张字罢。

[læn] [zæn] [sed] :
Lang Zan said :
朗 赞 说 :

"郎赞说：

[aɪ][kænt] [raɪt] .
I can't write .
我 不能 写 :

"我不会写字。

[ˈmænɪdʒə(r)][ˌdʒiːeɪˈoʊ] [sed] :
Manager Gao said :
经理 高 说 :

"高掌柜说：

[juː; jʊ] [kænt] [raɪt] ,
You can't write ,
你 不能 写 ,

"你不会写字，

[ɑːsk][maɪ] [ˈhʌzbənd] [tuː; tə] [raɪt] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .
Ask my husband to write it for me .
问 我的 丈夫 到 写 它 为了 我 :

叫我先生代笔。

[wiː; wi][hæv; həv] [ruːlz] [hɪə(r)] .
We have rules here .
我们 有 规则 这里 :

我们这里可有规矩，

[ˈseɪɪŋ] [ɪts] [ˈfɪftɪ] [teɪl] [ɪz] [ˈæktʃuəli] [hɑːf][ɒv; əv] [wɒt] [aɪ ˈtiː] [ʃəd; ʃəd] [biː; bi] .
Saying it's fifty taels is actually half of what it should be .
说 它是 五十 两 是 实际上 一半 的 什么 它 应该 是 :

说五十两可是减半，

[gɪv] [ˈtwenti] - [faɪv] [teɪl] .
Give twenty - five taels .
给 二十 - 五 两 .

给二十五两，

[ˈθɜːti] [pəˈsent] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmʌni] [ɪz] [spent] [ɒn] [ˈseɪlz] [ɪn][ðə; ði][stɔː(r)] .
Thirty percent of the money is spent on sales in the store .
三十 百分比 的 这 钱 是 花费 在 销售量 在 这 店铺 .

在店里卖有三成用钱，

[ˈfɪfti] [teɪl] [ɪz] [ˈfɪftiːn] [teɪl] .
Fifty taels is fifteen taels .
五十 两 是 十五 两 .

五十两是十五两，

[aɪ ˈtiː] [kɒsts] [ten] [teɪl] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [kəlɪgrəfə(r)] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
It costs ten taels to have a calligrapher write for you .
它 成本 十 两 到 有 一个 书法家 写 为了 你 .

叫先生写字是十两，

[ɔːl] [dʌɡ] [aʊt] ,
All dug out ,
全部 挖 出去 ,

刨尽了，

[nɒt] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [teɪl] .
Not even a tael .
不是 甚至 一个 泰尔 .

一两不找。

[gəʊ] [ðen] .
Go then .
去 然后 .

你去罢，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ˈmʌni] [left] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
There's no money left for you .
有 不 钱 左边 为了 你 .

没你的钱了。

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [əˈɡriː] ,
If you don't agree ,
如果 你 不 同意 ,

你要不答应，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈjɑːmən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) .
I'll take you to the yamen (government office) .
患病的 拿 你 到 这 衙门 (政府 办公室) .

我把你送到衙门去，

[aɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈfɪɡəˈriːn] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
I'll make a figurine of you .
患病的 制作 一个 塑像 的 你 .

照拐子手办你。

[læŋ] [zæn][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [stʌnd] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [ðɪs] .
Lang Zan was also stunned when he heard this .
朗 赞 曾是 还 目瞪口呆 什么时候 他 听到 这 .

"郎赞一听也愣了，

[ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [dʌz] [ɡʊd] [ɔː(r)][bəəd]
Whether the public does good or bad
无论 这 民众 做 好的 或者 坏的

大众作好作歹，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [fjuː] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .

He was given a few strings of cash for travel expenses .

他 曾是 给定 一个 很少 字符串 的 现金 为了 旅行 开支 .

算给了他几吊钱盘费，

[lænŋ] [zæn][ɪz] [ɡɒn] .

Lang Zan is gone .

朗 赞 是 已消失 .

郎赞走了。

[ˈmænɪdʒə(r)][,dʒiː,eɪˈoʊ][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][,dʒiː,eɪˈoʊ][ðə; ði] [ˌmɪljəˈneə(r)] .

Manager Gao is known as Gao the Millionaire .

经理 高 是 已知 作为 高 这 百万富翁 .

高掌柜人称高百万，

[æt; ət] [həʊm] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈdrest] [æz; əz] " [ˈmɑːstə(r)] - " ([ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [rɪˈspekt]

At home , he was addressed as " Master Yuanwai " (a title of respect .

在 家 , 他 曾是 已解决 作为 " 掌握 - " (一个 标题 的 尊重

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈwelθɪ] [mæn]) .

for a wealthy man) .

为了 一个 富裕 男人) .

在家里以员外呼之，

[liːv] [liɑːŋ] - [bɪˈhaɪnd] .

Leave Liang Xinglang behind .

离开 梁 - 在后面 .

把梁兴郎留下，

[ˈhaɪə(r)][maɪ] [mɒm] [tuː; tə][kəʊks][hɜː(r); hə(r)] .

Hire my mom to coax her .

聘请 我的 妈妈 到 哄 她 .

雇老妈哄着，

[wʌn] [fɔː(r); fə(r)][ten] ,

One for ten ,

一 为了 十 ,

要一奉十，

[tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [neɪm] [ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ænd] [ˈskɪlf(ə)l] [əˈprəʊtʃ] .

Choosing a name is a wise and skillful approach .

选择 一个 姓名 是 一个 明智的 和 熟练 方法 .

起名高得计。

[ˈlɛtə(r)] , [ðeɪ] [ˈhaɪəd][ə; eɪ][ˈtjuːtə(r)][tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm][tuː; tə] [riːd] .

Later , they hired a tutor to teach him to read .

之后 , 他们 雇用 一个 导师 到 教 他 到 读 .

后来请先生教他念书，

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][get] [ˈmæɪrɪd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˌsɪksˈtiːn] .

He was to get married at the age of sixteen .

他 曾是 到 得到 已婚 在 这 年龄 的 十六 .

到十六岁娶媳妇，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv] [jæn] - [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈeəriə] .

She was also the daughter of Yang Baiwan from this area .

她 曾是 还 这 女儿 的 杨 - 从 这 区域 .

也是本处杨百万的女儿。

[ˈmɑːstə(r)] [jæn] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] .

Master Yang was also a couple .

掌握 杨 曾是 还 一个 夫妻 .

杨员外也是夫妇两个，

[ʃiː, jɪ][hæz; həz][ˈəʊnli][wʌn] [ˈdɔːtə(r)] .
She has only one daughter .
她 有 仅有的 一 女儿 .

就是一个女儿。

[faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [jɪəz] [ˈleɪtə(r)] ,
Five or six years later ,
五 或者 六 年 之后 ,

过了有五六年，

[ˈmɪstə(r)] . [ænd; ʌnd][ˈmɪsɪz] . [jæŋ] [ˈɔːlsəʊ][daɪd] .
Mr . and Mrs . Yang also died .
先生 . 和 太太 . 杨 还 死亡 .

杨员外夫妇也死了，

[lɪɑːŋ] - [ɪz] [ɪnˈkredəbli] [ˈfɔːtʃənət] .
Liang Xinglang is incredibly fortunate .
梁 - 是 难以置信 幸运 .

梁兴郎这点造化大了。

[tuː] [ˈmɪljən] [ɪn] [ˈæsets] [ɔːl] [went] [tuː; tə][hɪm] [əˈləʊn] .
Two million in assets all went to him alone .
二 百万 在 资产 全部 去 到 他 独自的 .

两分百万家私都归他一人。

[ðæt] [deɪ] , [lɪɑːŋ] - [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
That day , Liang Xinglang said to his wife :
那 天 , 梁 - 说 到 他的 妻子 :

这天梁兴郎跟他妻子说：

[aɪ][,eɪ ˈem] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] - .
I am originally from Liangwangzhuang .
我 是 起初 从 - .

"我本是梁王庄的人，

[maɪ] [əˈdɒptɪv] [ˈpeərənts][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ded] .
My adoptive parents are now dead .
我的 收养 父母 是 现在 死的 .

现在我养父母已死，

[wʌnt] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ʌnd][ˈvɪzɪt] [maɪ][,baɪəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈmʌðə(r)] .
want to go out and visit my biological mother .
想 到 去 出去 和 访问 我的 生物 母亲 .

我要出去访问我亲生母，

[gəʊ][faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [hiː; hi][ɪz] .
Go find out where he is .
去 寻找 出去 在哪里 他 是 .

去找个下落。

[ɪf] [ded] ,
If dead ,
如果 死的 ,

如死了，

[aɪ] [brɔːt] [bæk] [ðə; ðɪ] [rɪˈmeɪnz] .
I brought back the remains .
我 带来 后退 这 遗迹 .

我把尸骨清回来。

[ɪf] [hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][daɪ]
If he didn't die
如果 他 没有 死

如没死，

[ai] [faʊnd] [mai] ['mʌðə(r)] .
I found my mother .
我 成立 我的 母亲 :

我把娘亲找回来。

[gəʊ][tu:; tə][faɪnd] [ðɪs] [pleɪs] ,
Go to find this place ,
去 到 寻找 这 地方 ,

找这一去，

[brɪŋ] [mɔ:(r)][gəʊld] .
Bring more gold .
带来 更多的 金子 :

多带黄金，

['kæri] [les] ['sɪlvə(r)] .
Carry less silver .
携带 较少的 银 :

少带白银，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈdʒu:əlz]
Hidden jewels
隐 珠宝

暗藏珠宝，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] ['træv(ə)lɪŋ] ['skɒlə(r)] .
Disguised as a traveling scholar .
伪装 作为 一个 旅行 学者 :

扮作游学的书生。

['meɪbi] [hi:l] [kʌm] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [ˈi:əz] .
Maybe he'll come back in a few years .
或许 地狱 来 后退 在 一个 很少 年 :

说不定几年回来，

[ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ɪz] [ɪn'taɪəli] ['mænɪdʒd] [baɪ][ðə; ði] [waɪf] .
The household is entirely managed by the wife .
这 家庭 是 完全 管理 经过 这 妻子 :

家中全靠娘子料理。

[jæn] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

"杨氏说：

" [mai] [lɔ:d] , [ðɪs] [ɪz][æn; ən][ækt][ɒv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti] . "
" My lord , this is an act of filial piety . "
" 我的 主 , 这 是 一个 行为 的 孝 虔诚 . "

"官人这是一分孝道，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [stɒp][ðem; ðəm] .
I couldn't stop them .
我 不能 停止 他们 :

我也不能拦，

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [meɪ] [dɪ'pɑ:t] .
Your Excellency may depart .
你的 阁下 可能 离开 :

官人去罢。

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd] [liɑ:ŋ] - [brɪŋ] [aʊt] [tu:] ['peɪdʒbɔɪ] . "
" Only then did Liang Xinglang bring out two pageboys . "
" 仅有的 然后 做过 梁 - 带来 出去 二 花童 . "

"梁兴郎这才带了两个书童出来，

[wen] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] , [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .

When you encounter a mountain , go to the mountain .
什么时候 你 遇到 一个 山 , 去 到 这 山 .

逢山朝山，

[wen] [juː; jʊ] [ˈvɪzɪt][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] , [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .

When you visit a temple , go to the temple .
什么时候 你 访问 一个 寺庙 , 去 到 这 寺庙 .

逢庙拜庙，

[meɪ] [ðə; ði] [ɡɒdz][ænd; ənd] [ˈbuːdəz] [bles] [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [tuː; tə][biː; bi][ˌriːjuːˈnaɪtɪd] .

May the gods and Buddhas bless the mother and child to be reunited .
可能 这 神 和 佛陀 保佑 这 母亲 和 孩子 到 是 重聚 .

求神佛保佑母子相见。

[təˈdeɪ] [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [brɪdʒ] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [stəʊnz] .

Today I came to Wanyuan Bridge to look at the stones .
今天 我 来了 到 万源 桥 到 看 在 这 石头 .

今天来到万缘桥一瞧石头，

[ðə; ði] [ˈɑːhət] [lɔːd] [ɡaɪdz] [ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [sʌn] [əˈstreɪ] .

The Arhat Lord guides a filial son astray .
这 罗汉 主 指南 一个 孝 儿子 误入歧途 .

罗汉爷指引孝子迷途，

[ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ˌriːjuːˈnaɪtɪd] .

Mother and child reunited .
母亲 和 孩子 重聚 .

母子团圆。

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -

Chapter 160
章 -

第一百六十回

[lɪɑːŋ] - [ˈdɔːtə(r)] , - [ʃɪˈdʒiː] , [ə; eɪ] [ˈbʊdɪst] [mʌŋk] , [pɔɪnts] [tuː; tə] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .

Liang Xinglang's daughter , Chunyin Shiji , a Buddhist monk , points to filial piety .
梁 - 女儿 , - 世纪 , 一个 佛教徒 僧 , 积分 到 孝 虔诚 .

梁兴郎千金春隐诗 济禅师佛法指孝子

[wen] [lɪɑːŋ] - [əˈraɪvd] [æt; ət] [brɪdʒ] , [hiː; hi] [sɔː] . . .

When Liang Xinglang arrived at Wanyuan Bridge , he saw . . .
什么时候 梁 - 到达的 在 万源 桥 , 他 锯 . . .

话说梁兴郎来到万缘桥一瞧，

[ðə; ði] [ɪnˈskɪɪp(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] [riːdz] :

The inscription on the stone reads :
这 题词 在 这 石头 阅读 :

石头上写的是：

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ˈwʌznt] [dʒiː,er'əʊ] , [bʌt; bət] [lɪɑːŋ] . "

" His surname wasn't Gao , but Liang . "
" 他的 姓 不是 高 , 但 梁 . "

"不姓高来本姓梁。

" [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbʌʊt] [aɪ ˈtiː][maɪˈself] ,

" Thinking about it myself ,
" 思维 关于 它 我 ,

"自己一想，

" [aɪv] [bi:n] [ə'weɪ] [fɔ:(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] . . . "

" **I've been away for so long** . . . "

" 我已经 到过 离开 为了 所以 长的 . . . "

"我出来这些日子，

[ðeɪ] ['hædnt] [faʊnd] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [klu:] .

They hadn't found a single clue .

他们 之前没有 成立 一个 单身的 线索 .

并没访着一点头绪，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] - [ɪz]['aɪðə(r)] .

I don't know where Liangwangzhuang is either .

我 不 知道 在哪里 - 是 任何一个 .

我也不知梁王庄在哪里？

[ðɪs] [mʌst; məst]['ɔ:lsəʊ][bi:; bi] [ɪn'strʌktɪd] [baɪ][ə; eɪ][dɪ'vaɪn] ['bi:ɪŋ] .

This must also be instructed by a divine being .

这 必须 还 是 指示 经过 一个 神圣的 存在 .

这也须是神人指示。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ][faɪnd][maɪ] ['mʌðə(r)]

As long as I find my mother

作为 长的 作为 我 寻找 我的 母亲

只要把我娘亲找着，

['spendɪŋ] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɪz][nəʊ] ['prɒbləm] .

Spending several thousand taels is no problem .

开支 一些 千 两 是 不 问题 .

花几千两也不要紧。

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [fɔ:(r)] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɪ'kwɪvələnt] [tu:; tə] [tu:]

Therefore , he took out four taels of gold , which was equivalent to two

所以 , 他 采取 出去 四 两 的 金子 , 哪个 曾是 相等的 到 二

['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

hundred taels of silver .

百 两 的 银 .

"故拿出四两黄金折二百银子。

['ma:stə(r)] [wæŋ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə] [mu:v] [ðə; ðɪ][fɜ:st] [stəʊn] [ə'saɪd] .

Master Wang ordered his family to move the first stone aside .

掌握 王 订购 他的 家庭 到 移动 这 第一的 石头 旁边 .

王员外叫家人把头一块石头搭开，

[lɪɑ:ŋ] - ~ [lʊk] [æt; ət] [wʌts] ['rɪt(ə)n] [ɒŋ][ðə; ðɪ]['sekənd] [pi:s] :

Liang Xinglang ~ Look at what's written on the second piece :

梁 - ~ 看 在 是什么 书面 在 这 第二 片 :

梁兴郎~看第二块上写的是：

" [wɪð] ['kleɪvə(r)] [meɪklʌp] [ænd; ənd][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ə'piərəns] , [ʃi:; ʃɪ] [sɔ:t] [aʊt] [hɜ:(r); hə(r)]

" **With clever makeup and a change of appearance , she sought out her**

" 和 聪明的 化妆品 和 一个 改变 的 外貌 , 她 寻求 出去 她

[br'lʌvɪd] ['kɒŋkjubəɪn] . "

beloved concubine . "

心爱 妾 . "

"巧妆改扮觅萱堂"。

[lɪɑ:ŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Liang Xinglang took a look ,

梁 - 采取 一个 看 ,

梁兴郎一看，

[ðɪs] [ɪz] ['kliːli] [ˌem 'i:] .
This is clearly me .
这 是 清楚地 我 :

这明明是我。

['æʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][ɑ:sk] :
Only then did he ask :
仅有的 然后 做过 他 问 :

这才问：

[ɪz][ðeə(r)] ['eni] ['raɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [θɜ:d] [pi:s] ?
Is there any writing on the third piece ?
是 那里 任何 写作 在 这 第三 片 ?

"第三块还有字么？

['fæməli] ['membəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

"家人说：

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [θɜ:d] [wʌn] , "
" Look at the third one , "
" 看 在 这 第三 一 , "

"要瞧第三块，

[ɪts] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
It's three hundred taels of silver .
它是 三 百 两 的 银 :

是三百银子。

[liɑ:ŋ] [ʃɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Liang Xing immediately took a look ,
梁 邢 立即地 采取 一个 看 ,

"梁兴即一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [si:] . "
" I'd like to see . "
" ID 喜欢 到 看 : "

"我倒要瞧瞧。

" [ɪ'mi:diətli] , [ə'hʌðə(r)] [sɪks] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld][wɜ:(r); wə(r)] [kən'vɜ:tɪd] ['ɪntu:] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl]
" Immediately , another six taels of gold were converted into three hundred taels
" 立即地 , 其他 六 两 的 金子 是 转换 进入 三 百 两
[ɒv; əv]['sɪlvə(r)] . "
of silver . "
的 银 : "

"立刻又拿六两黄金折三百两银，

[gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [wæŋ] [teɪ] .
Give it to Wang Taihe .
给 它 到 王 太和 :

交给王太和。

[wæŋ] [teɪ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Wang Taihe thought for a moment :
王 太和 想法 为了 一个 片刻 :

王太和一想：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "

" **That's strange** . "

" 那就是 奇怪的 . "

"真怪，

[ˈsʌmwʌn] [ˈæktʃʊəli] [tʊk] [aʊt] [ˈsɪlvə(r)][tuː; tə] [lʊk] .

Someone actually took out silver to look .

某人 实际上 采取 出去 银 到 看 .

真有人拿银子瞧。

" [tel] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][tuː; tə][set] [ʌp][ðə; ði] [θɜːd] [piːs] . "

" **Tell your family to set up the third piece** . "

" 告诉 你的 家庭 到 放 向上 这 第三 片 . "

"叫家人把第三块搭开，

[lɪɑːŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Liang Xinglang took a look ,

梁 - 采取 一个 看 ,

梁兴郎一看，

[ðə; ði] [θɜːd] [piːs] [riːdz] :

The third piece reads :

这 第三 片 阅读 :

第三块写的是：

- [ˈwʌnts] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [bɜːθ] [ˈmʌðə(r)] .

Xinglang wants to see his birth mother .

- 想要 到 看 他的 出生 母亲 .

"兴郎要见生身母。

" [lɪɑːŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

" **Liang Xinglang took a look** ,

" 梁 - 采取 一个 看 ,

"梁兴郎一看，

[ðæts] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [kə'rekt] .

That's even more correct .

那就是 甚至 更多的 正确的 .

这更对了，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [pʊt] [ðɪs] [piːs] [ə'weɪ] [səʊ][aɪ][kæn; kən] [siː] [aɪ 'tiː] . "

" **Put this piece away so I can see it** . "

" 放 这 片 离开 所以 我 能 看 它 . "

"你把这块拿开我看。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :

Family members said :

家庭 成员 说 :

"家人说：

" [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːθ] [piːs] . "

" **You need to look at the fourth piece** . "

" 你 需要 到 看 在 这 第四 片 . "

"要看第四块，

[ɪts] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] .

It's five hundred taels .

它是 五 百 两 .

是五百两。

[lɪɑːŋ] - [sed] :
Liang Xinglang said :
梁 - 说 :

"梁兴郎说：

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][traɪ][tuː; tə] [ɪk'stɔːt] ['mʌni] [frɒm; frəm][em 'iː] ? " [ðə; ði][fæməli][membə(r)] [sed] .
" How dare you try to extort money from me ? " the family member said .
" 如何 敢 你 尝试 到 勒索 钱 从 我 ? " 这 家庭 成员 说 .

"你怎么讹人哪?"家人说：

" [daʊnt] [ɪk'stɔːt] ['mʌni] [frɒm; frəm][pi:p(ə)l] . "
" Don't extort money from people . "
" 不 勒索 钱 从 人们 . "

"不讹人，

[lʊk] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] .
Look if you want .
看 如果 你 想 .

你爱瞧就瞧，

[ɪf] [juː; jʊ][daʊnt] [laɪk][aɪ 'tiː] , [ðen] [daʊnt] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
If you don't like it , then don't look at it .
如果 你 不 喜欢 它 , 然后 不 看 在 它 .

不爱瞧不瞧。

[lɪɑːŋ] - [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][məʊmənt] :
Liang Xinglang thought for a moment :
梁 - 想法 为了 一个 片刻 :

"梁兴郎一想：

" [aɪv] [ɔːl'redi] [spɛnt] [faɪv] ['hʌndrəd] . "
" I've already spent five hundred . "
" 我已经 已经 花费 五 百 . "

"已然花了五百，

[spend] [ə'hʌðə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] ,
Spend another five hundred ,
花费 其他 五 百 ,

再花五百，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ] [nəʊ] [weə(r)] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] ,
As long as I know where my mother is ,
作为 长的 作为 我 知道 在哪里 我的 母亲 是 ,

只要有了我娘亲的下落，

[spi:k] ['sləʊli] [ɒv; əv] ['spendɪŋ] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ,
Speak slowly of spending one thousand ,
说话 缓慢地 的 开支 一 千 ,

慢说花一千，

[aɪl] [spend] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] .
I'll spend two thousand .
患病的 花费 二 千 .

两千也花。

[ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'tiː]['əʊvə(r)] , [hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ten] ['ɪŋɡəts] [ɒv; əv][gəʊld] .
After thinking it over , he took out ten ingots of gold .
后 思维 它 超过 , 他 采取 出去 十 锭 的 金子 .

"想罢又拿出十锭黄金。

[wæŋ] [teɪ] [hæd; həd] ['sʌmwʌn] [set] [ʌp][ðə; ði] [fɔːθ] [piːs] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wang Taihe had someone set up the fourth piece to take a look .
王 太和 有 某人 放 向上 这 第四 片 到 拿 一个 看 .

王太和叫人搭开第四块一瞧，

[ðə; ði] [fɔ:θ] [pi:s] [ri:dz] :
The fourth piece reads :
这 第四 片 阅读 :

第四块上写：

" [gəʊ][tu:; tə] [tu:; tə][ɑ:sk][ðə; ði] ['dɑ:mə] [kɪŋ] . "
" Go to Lin'an to ask the Dharma King . "
" 去 到 林安 到 问 这 法 国王 . "

"去到临安问法王。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] ['sentəns] , [liɑ:ŋ] - . . .
Upon seeing this sentence , Liang Xinglang . . .
之上 看到 这 句子 , 梁 - . . .

"梁兴郎一瞧这句话，

[hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] " [əʊ] ! "
He exclaimed " Oh ! "
他 惊呼 " 哦 ! "

"呀"了一声，

[hi:; hi][ɔ:lməʊst] [fel] ['əʊvə(r)] .
He almost fell over .
他 几乎 跌倒 超过 .

几乎翻身栽倒。

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得了，

[pə'hæps] ['sʌmwʌn] [ŋju:] [maɪ] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] ['li:vɪŋ] [həʊm] .
Perhaps someone knew my reasons for leaving home .
也许 某人 知道 我的 原因 为了 离开 家 .

这许是有人知道我由家中出来的心思，

[set][ə; eɪ][træp] ,
Set a trap ,
放 一个 陷阱 ,

设出圈套，

[ðeɪ] ['tʃi:trɪd] [em 'i:] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
They cheated me out of a thousand taels of silver .
他们 作弊 我 出去 的 一个 千 两 的 银 .

诓骗我一千银。

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [ə'gen] :
Then I thought about it again :
然后 我 想法 关于 它 再次 :

"自己又一想：

['nəʊbədi] [nəʊz] [maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ['nɪkneɪm] .
Nobody knows my childhood nickname .
无人 知道 我的 童年 昵称 .

"我的乳名没人知道，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ˌʌnpri'dɪktəbl] .
This is truly unpredictable .
这 是 真的 不可预测的 .

此真令人难测。

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ][ɑːsk] : "
" **Only then did I ask** : "
" 仅有的 然后 做过 我 问 : "

"自己这才问道：

" ['evriwʌn] [nəʊz] [ə'baʊt] [ðɪs] ['dɑːmə] [kɪŋ] [ɒv; əv] . "
" **Everyone knows about this Dharma King of Lin'an** . "
" 每个人 知道 关于 这 法 国王 的 林安 . "

"众人且知道这临安法王，

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

是怎么一段事？

[bʌt; bət][ə; eɪ] [pleɪs] [neɪm] ?
But a place name ?
但 一个 地方 姓名 ?

可是地名？

[bʌt; bət] [ɪts] [ə; eɪ] ['pɜːrsənz] [neɪm] ?
But it's a person's name ?
但 它是 一个 人的 姓名 ?

可是人名？

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [ɔːl] [[ʊk] [ðeə(r)] [hedz] .
The crowd all shook their heads .
这 人群 全部 摇晃 他们的 头部 .

"大众一个个俱皆摇头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] .
" **have no idea** .
" 有 不 主意 .

"不知道。

" [lɪɑːŋ] - [felt] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [stiːl] [naɪvz] [wɜː(r); wə(r)] ['piəsɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɑːt] . "
" **Liang Xinglang felt as if a thousand steel knives were piercing his heart** . "
" 梁 - 毛毡 作为 如果 一个 千 钢 刀具 是 冲孔 他的 心 . "

"梁兴郎自己心中真如万把钢刀扎心，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
He was in a daze .
他 曾是 在 一个 发呆 .

正在发愣，

[æn; ən][əʊld][mæn] [keɪm] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
An old man came over there .
一个 老的 男人 来了 超过 那里 .

那边来了一位老丈。

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][ɪn'kwɪə(r)] .
You need to inquire .
你 需要 到 查询 .

"你要打听，

[ɑːsk] [ðɪs] [əʊld][mæn] .

Ask this old man .
问 这 老的 男人 .

问这位老头罢，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['blesɪd; blest][seɪdʒ] .

His name is Blessed Sage .
他的 姓名 是 蒙福 圣人 .

他叫福地圣人，

[hiː; hi] [nəʊz] ['evriθɪŋ] .

He knows everything .
他 知道 一切 .

什么事他都知道。

[liɑːŋ] - ['kwɪkli] [baʊd] .

Liang Xinglang quickly bowed .
梁 - 迅速地 鞠躬 .

"梁兴郎赶紧施礼，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [meɪ] [aɪ][ɑːsk] , [sɜː(r)] ? "

" May I ask , sir ? "
" 可能 我 问 , 先生 ? "

"借问老丈，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [ðɪs] ['dɑːmə] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ɪz] ?

Do you know where this Dharma King of Lin'an is ?
做 你 知道 在哪里 这 法 国王 的 林安 是 ?

可知道这临安法王是在哪里？

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sed] :

The old man said :
这 老的 男人 说 :

"这老者说：

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] .

You want to go to Lin'an .
你 想 到 去 到 林安 .

"你要间临安，

[gəʊ] [ˌsaʊθ'iːst] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] ['twenti] [liː][frɒm; frəm][hɪə(r)] ,

Go southeast for about twenty li from here ,
去 东南 为了 关于 二十 季 从 这里 ,

由这往东南走二十余里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taʊn] [kɔːld] [zɪŋlɒŋ] .

There is a town called Xinglong .
那里 是 一个 镇 称为 兴隆 .

有一座兴隆镇，

[gəʊ][ðeə(r)][ænd; ɐnd][ɑːsk] .

Go there and ask .
去 那里 和 问 .

上那里打听去，

['nəʊbədi][hɪə(r)] [nəʊz] .

Nobody here knows .
无人 这里 知道 .

这里没人知道。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [lɪɑ:ŋ] - . . .
Upon hearing this , Liang Xinglang . . .
之上 听力 这 , 梁 - . . .

"梁兴郎一听，

[ˈhelpləs] , [hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][ˈziðə(r)] , [sɔ:d] , [ænd; ənd] [bʊk] [bɒks] [ə'gen] .
Helpless , he picked up the zither , sword , and book box again .
无助 , 他 挑选 向上 这 箏 , 剑 , 和 书 盒子 再次 .

无奈叫书重挑起琴剑书箱，

[ˈɔ:lweɪz] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [hed] [ˌsaʊθ'i:st] ,
Always enough to head southeast ,
总是 足够的 到 头 东南 ,

一直够奔东南，

[ðeɪ] [hæd; həd] [wɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] ['twenti] [li:] .
They had walked for about twenty li .
他们 有 步行 为了 关于 二十 李 .

约走了有二十余里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taʊn] [ʃɒp] [ə'hed] .
There is a town shop ahead .
那里 是 一个 镇 店铺 前方 .

见前面有一座镇店。

[tu:] ['eldəli] [men][wɜ:(r); wə(r)] ['pleɪɪŋ] [tʃes] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [tri:z] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ['entrəns] .
Two elderly men were playing chess under the trees outside the village entrance .
二 老年 男人 是 玩耍 棋 在下面 这 树木 外部 这 村庄 入口 .

村口外树林下有二位老者在树旁酌棋，

[wʌŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪt] - [feɪst] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [brɪəd] .
One was a white - faced man with a long beard .
一 曾是 一个 白色的 - 面对 男人 和 一个 长的 胡须 .

一位是白脸长髯，

[wʌŋ] [wɪð] [ə; eɪ][pɪ'kju:liə(r)] [ə'piəriəns] ,
One with a peculiar appearance ,
一 和 一个 奇特 外貌 ,

一位长的清奇古怪，

[lɪɑ:ŋ] - ['kwɪkli] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Liang Xinglang quickly stepped forward and said :
梁 - 迅速地 步 向前 和 说 :

梁兴郎连忙上前说：

" [pli:z] , [ɪs'ti:md] ['eldəz] ! "
" Please , esteemed elders ! "
" 请 , 尊敬的 长者 ! "

"二位老人家请了！

[aɪl] [ɑ:sk] [ə'raʊnd] .
I'll ask around .
患病的 问 大约 .

我打听打听，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dɑ:mə] [kɪŋ] [ɒv; əv] ,
There was a Dharma King of Lin'an ,
那里 曾是 一个 法 国王 的 林安 ,

有个临安法王，

[du:; də][ju:; jʊ] [tu:] ['eldəli] ['pi:p(ə)l] [nəʊ] [ðɪs] ?
Do you two elderly people know this ?
做 你 二 老年 人们 知道 这 ?

二位老人家可知道？

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][mæn] . . .
Upon hearing this , the old man . . .
之上 听力 这 , 这 老的 男人 . . .

"这位老者一听说：

[duː; də][ai] [nəʊ] ?
Do I know Lin'an ?
做 我 知道 林安 ?

"临安我可知道，

[brɪfɔː(r)] [ðə; ði][dʒɪn][ænd; ənd] [sɒŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [went] [tuː; tə] war① ,
Before the Jin and Song dynasties went to war① ,
前 这 斤 和 歌曲 王朝 去 到 war① ,

当初金宋未交兵以前①，

[ðɪs] [zɪŋlɒŋ] [taʊn] [ɪz] [kɔːld] [taʊn] .
This Xinglong Town is called Lin'an Town .
这 兴隆 镇 是 称为 林安 镇 .

这座兴隆镇就叫临安市，

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz][æt; ət] [piːs] .
Later , the world was at peace .
之后 , 这 世界 曾是 在 和平 .

后来来室天下太平，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [rɪˈneɪmd] [zɪŋlɒŋ] [taʊn] .
It was renamed Xinglong Town .
它 曾是 更名 兴隆 镇 .

改叫为兴隆镇，

[ai][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] [huː] [ðɪs] [ˈdɑːmə] [kɪŋ] [ɪz] .
I have no idea who this Dharma King is .
我 有 不 主意 WHO 这 法 国王 是 .

这个法王我可不知。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

"那位老者道：

" [maɪ][dɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , " , "

"贤弟，

[juː; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] ,
You don't know ,
你 不 知道 ,

你是不知道，

[ai][eɪ ˈem][ə; eɪ] [fjuː] [jɪˈæz] [ˈəʊldə][ðæn; ðən][juː; jʊ] .
I am a few years older than you .
我 是 一个 很少 年 老 比 你 .

我比你大几岁，

[wen] [ai][wɒz; wəz] [twelv] [ɔː(r)] [θɜːˈtiːn] [jɪˈæz] [əʊld]
When I was twelve or thirteen years old
什么时候 我 曾是 十二 或者 十三 年 老的

我十二三岁的时节，

[jʊr; jər] [stɪl] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ænd; ənd][dəʊnt] [rɪˈmembə(r)] [θɪŋz] .
You're still a child and don't remember things .
你是 仍然 一个 孩子 和 不 记住 事物 .

你还是小孩不记事。

[ðə; ði][ˈruːjiː] [ˈnʌnəri] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ]
The Ruyi Nunnery at the entrance of the village
这 如意 尼姑庵 在 这 入口 的 这 村庄

这村口如意庵尼姑庙，

[aɪ][rɪˈmembə(r)][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kɔːld] [ˈdɑːmə] [kɪŋ] [ˈtemp(ə)] .
I remember it was called Dharma King Temple .
我 记住 它 曾是 称为 法 国王 寺庙 .

我记的就叫法王庵，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [riːˈneɪmd] [ˈruːjiː] [ˈnʌnəri] .
It was later renamed Ruyi Nunnery .
它 曾是 之后 更名 如意 尼姑庵 .

后来改的如意庵。

[gəʊ][ænd; ænd][ɪnˈkwærə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdɑːmə] [kɪŋ] .
Go and inquire about the Dharma King .
去 和 查询 关于 这 法 国王 .

你去打听法王，

[juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ][ðəə(r)][ænd; ænd][ɪnˈkwærə(r)] .
You may go there and inquire .
你 可能 去 那里 和 查询 .

尊驾到那里去打听罢。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [liɑːŋ] - . . .
Upon hearing this , Liang Xinglang . . .
之上 听力 这 , 梁 - . . .

"梁兴郎一听，

[ˈɑːftə(r)] [ˈθæŋkɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [əʊld][ˈdræɡənz] , [aɪ] [ˈkwɪkli] [tʊk] [maɪ][peɪdʒ] .
After thanking the two old dragons , I quickly took my page .
后 谢谢 这 二 老的 龙 , 我 迅速地 采取 我的 页 .

谢过二位老龙赶紧带了书童，

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Upon entering the village ,
之上 进入 这 村庄 ,

进了村口一瞧，

[ðəə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)][ɪn] - .
There is a temple in Lubeili .
那里 是 一个 寺庙 在 - .

路北里有一座庙，

[ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɪz] [ɪnˈskraɪbd] [wɪð] " [ˈruːjiː] [ˈnʌnəri] " .
The gate of the mountain is inscribed with " Ruyi Nunnery " .
这 门 的 这 山 是 铭文 和 " 如意 尼姑庵 " .

山门上写着"如意庵"。

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ænd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
He stepped forward and knocked on the door .
他 步 向前 和 敲门 在 这 门 .

上前一叩门，

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [nʌn] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
A little nun came out from inside .
一个 小的 尼姑 来了 出去 从 里面 .

由里出来了一个小尼姑，

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
Open the door .
打开 这 门 .

把门开开，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈhu:m] [ɑ:(r); ə(r)][ˈju:; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] , [ˈbenɪfæktə(r)] ?
Whom are you looking for , benefactor ?
谁 是 你 寻找 为了 , 恩人 ?
"施主找谁?"

[lɪɑ:ŋ] - [sed] :
Liang Xinglang said :
梁 - 说 :

"梁兴郎说:

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [bɜ:n] [ˈɪnsens] .
I've come to burn incense .
我已经 来 到 烧伤 香 :

"我是前来烧香。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [nʌn] [sed] :
The little nun said :
这 小的 尼姑 说 :

"小尼姑说:

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈnʌnəri] . "
" This is a nunnery . "
" 这 是 一个 尼姑庵 . "

"我们这是尼僧庙。

[lɪɑ:ŋ] - [sed] :
Liang Xinglang said :
梁 - 说 :

"梁兴郎说:

[rɪˈɡɑ:dləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv][ˈtemp(ə)l] ,
Regardless of the type of temple ,
不管 的 这 类型 的 寺庙 ,
"不管是甚庙，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [bɜ:n] [ˈɪnsens] .
I want to burn incense .
我 想 到 烧伤 香 :

我要烧古香。

[ðə; ði] [jʌŋ] [nʌn] [ðen] [led][ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
The young nun then led them to the main hall .
这 年轻的 尼姑 然后 引领 他们 到 这 主要的 大厅 :
"小尼僧便领到大殿，

[lɪɑ:ŋ] - [bɜ:nd] [ə; eɪ] [ˌsɪɡə'ret] .
Liang Xinglang burned a cigarette .
梁 - 烧伤 一个 卷烟 :

梁兴郎烧上一性，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈbɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnsens] ,
After burning the incense ,
后 燃烧 这 香 ,
烧完了香，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['lɪt(ə)l] ['mɑ:stə(r)] , "
" Little Master , "
" 小的 掌握 , "

"小师父，

[ju:; jʊ][led][,em 'i:] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['temp(ə)l] .
You led me around the temple .
你 引领 我 大约 这 寺庙 .

你带领我在庙里游逛游逛。

[ðə; ði] [jʌŋ] [nʌn] [sed] :
The young nun said :
这 年轻的 尼姑 说 :

"小尼僧说：

" [kæn; kən] .
" Can .
" 能 .

"可以。

" [r'mi:diətli] [teɪk] [liɑ:ŋ] - [tu:; tə] [i:tʃ] ['kɔ:tjɑ:d] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] . "
" Immediately take Liang Xinglang to each courtyard to observe . "
" 立即地 拿 梁 - 到 每个 庭院 到 观察 . "

"立刻带着梁兴郎到各院中观看。

[ðɪs] ['temp(ə)l][hæz; həz] [θri:] [hɔ:lz] .
This temple has three halls .
这 寺庙 有 三 大厅 .

这个庙是三层殿，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [i:st] [ænd; ənd] [west] ['kɔ:tjɑ:d] .
There are east and west courtyards .
那里 是 东方 和 西方 庭院 .

有东西跨院，

[ˈveri] [ˈspeɪʊs]
Very spacious
非常 宽敞

甚为宽敞，

[ˈswɪmɪŋ] [ə'raʊnd]
Swimming around
游泳 大约

游来游去，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][æn; ən] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Arriving at an east courtyard ,
抵达 在 一个 东方 庭院 ,

来到一个东跨院，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['kɔ:tjɑ:d] .
There are three rooms in the north - facing building in this courtyard .
那里 是 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 在 这 庭院 .

这院中是北房三间，

[i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋz]
East and West Wings
东方 和 西方 翅膀

东西配房，

[ə; eɪ] [plæk] [hæŋz] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [nɔ:θ] [dɔ:(r)] .
A plaque hangs outside the north door .
一个 牌匾 悬挂 外部 这 北 门 .

北房门外挂着一块匾，

[ðə; ði] [wɜːdʒ] " - [hɔːl] " [ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɒn][aɪ 'tiː] .
The words " Bingxin Hall " are written on it .
这 字 " - 大厅 " 是 书面 在 它 :
上写"冰心堂"三字。

[lɪɑːŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Liang Xinglang took a look ,
梁 - 采取 一个 看 ,
梁兴郎一看，

[aɪ] [ŋjuː] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [ɪn] [ðɪs] ['kɔːtjɑːd] [huː] [wɒz; wəz] ['kiːpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [tʃæstəti] .
I knew there was a widow in this courtyard who was keeping her chastity .
我 知道 那里 曾是 一个 寡妇 在 这 庭院 WHO 曾是 保持 她 贞洁 :
就知道这院中有孀妇守节，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
He was stunned for a moment ,
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 ,
正在一愣，

[æn; ən][əʊld] ['wʊmən] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] - ['feɪsɪŋ] [haʊs] .
An old woman emerged from the north - facing house .
一个 老的 女士 出现 从 这 北 - 面向 房子 :
只见由北上房出来一位老婆婆，

[hiː; hi][ɪz]['əʊvə(r)]['sɪksti] [j'iəz] [əʊld] .
He is over sixty years old .
他 是 超过 六十 年 老的 :
有六十多岁。

[waɪt] [heə(r)] [tɜːnd] [tuː; tə] [frɒst]
White hair turned to frost
白色的 头发 转向 到 霜
鬓白成霜，

[ðə; ði] [kləʊðz] [hiː; hi][wɔː(r)][wɜː(r); wə(r)]['ɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
The clothes he wore were ordinary .
这 衣服 他 穿着 是 普通的 :
穿的衣服平常，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmənz] [ə'piərəns] , [lɪɑːŋ] - . . .
Upon seeing the old woman's appearance , Liang Xinglang . . .
之上 看到 这 老的 女性的 外貌 , 梁 - . . .
梁兴郎一看这位老太太的模样，

[ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][dɪ'speə(r)] [wɒʃt] ['əʊvə(r)][em 'iː] .
A wave of despair washed over me .
一个 海浪 的 绝望 洗过 超过 我 :
不由自己心中一惨，

[tɪəz] [wel] [ʌp][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .
Tears welled up in her eyes .
眼泪 井 向上 在 她 眼睛 :
二目落泪。

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [lʊkt] [æt; ət][hɪm] ,
The old lady looked at him ,
这 老的 女士 看起来 在 他 ,
这位老太太一看他，

[aɪ]['ɔːlsəʊ] [felt] [maɪ] [aɪz] [stɪŋ] .
I also felt my eyes sting .
我 还 毛毡 我的 眼睛 蜇 :
也觉着眼圈一酸，

[ˈtiəz] [fel] .
Tears fell .
眼泪 跌倒 .

眼泪落下来了。

[ə; eɪ] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪldz] [ɪˈneɪt] [kəˈnekʃn]
A mother and child's innate connection
一个 母亲 和 孩子的 先天 联系

母子天性所感，

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [hɜː(r); hə(r)] .
The old lady didn't dare to recognize her .
这 老的 女士 没有 敢 到 认出 她 .

老太太并不敢认，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] , [sɜː(r)] ? "
" What is your surname , sir ? "
" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "

"这位先生尊姓？

[liɑːŋ] - [sed] :
Liang Xinglang said :
梁 - 说 :

"梁兴郎说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [liɑːŋ] .
My surname is Liang .
我的 姓 是 梁 .

"我姓梁，

[hɪz; ɪz] [ˈtʃaɪldhʊd] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His childhood name was Xinglang .
他的 童年 姓名 曾是 - .

乳名叫兴郎。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] . . .
Upon hearing this , the old lady . . .
之上 听力 这 , 这 老的 女士 . . .

"老太太一听，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [tɔːn] [əˈpɑːt] .
My heart is being torn apart .
我的 心 是 存在 撕裂 除 .

心如刀剜，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

[maɪ] [sʌŋ] !
My son !
我的 儿子 !

"儿呀！

[aɪ][ˈəʊnli][plæn][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈlaɪftaɪm] .
I only plan for this lifetime .
我 仅有的 计划 为了 这 寿命 .

我只打算今生今世，

[wiː; wi] , ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] , ['kænɒt] [si:] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
We , mother and son , cannot see each other .
我们 , 母亲 和 儿子 , 不能 看 每个 其他 .
你我母子不能相见，

[ai]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [si:] [juː; jʊ] [ə'gen] , ['mʌðə(r)] .
I never expected to see you again , Mother .
我 绝不 预期的 到 看 你 再次 , 母亲 .
没想到为娘还见着你了。

[liːŋ] - [kɔːld] [aʊt] :
Liang Xinglang called out :
梁 - 称为 出去 :
"梁兴郎叫了一声：

" [maɪ] ['gʊdnəs] ! "
" My goodness ! "
" 我的 善良 ! "
"亲娘呀！

[ʃiː; ʃi] ['stɑːtɪd] ['kraɪɪŋ] [tuː] .
She started crying too .
她 开始 哭泣 也 .
"也哭起来了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[haʊ] [dɪd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [end] [ʌp][ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] ?
How did his mother end up in this temple ?
如何 做过 他的 母亲 结尾 向上 在 这 寺庙 ？
他母亲怎么会落到这庙里呢？

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] ['destəni] .
Everything has its own destiny .
一切 有 它是自己的 命运 .
凡事自有个定数，

[sɪns] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [wɜː(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] ,
Since the mother and child were separated ,
自从 这 母亲 和 孩子 是 分开 ,
自从母子一失散，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][hɜː(r); hə(r)] [tʃaɪld] .
The old woman couldn't find her child .
这 老的 女士 不能 寻找 她 孩子 .
老太太找不着孩儿，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː][maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :
自己一想：

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][em 'iː] ['lɪvɪŋ] ?
What's the point of me living ?
是什么 这 观点 的 我 活的 ？
"我还活什么？

" [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] . "
" He wanted to commit suicide . "
" 他 通缉 到 犯罪 自杀 . "
"想欲自尽，

[ˈfʊ:tʃənətli] , [ˌiː; ʃi] [met] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [pə'sweɪdɪd] [ðə; ði] [əʊld] [ˈleɪdi] .
Fortunately , she met a kind person who persuaded the old lady .
幸运的是 , 她 遇见 一个 种类 人 WHO 被说服 这 老的 女士 :
幸遇见一位好人劝解老太太，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [daʊnt] [dai] ! "
" **Don't die !** "
" 不 死 ! "
"你别死，

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [wɜ:(r); wə(r)] [hɪə(r)] ,
If your son were here ,
如果 你的 儿子 是 这里 ,
倘若你儿在着，

[ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [kæn; kən] [mi:t] [ə'gen] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfju:tʃə(r)] .
Mother and son can meet again in the future .
母亲 和 儿子 能 见面 再次 在 这 未来 :
将来也可以母子见面。

[ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd] [ə; eɪ] ['nʌnəri] [tu;; tə] [steɪ] [ɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] .
You should find a nunnery to stay in for the time being .
你 应该 寻找 一个 尼姑庵 到 停留 在 为了 这 时间 存在 :
你暂为找个尼庙一住，

[ˈsləʊli] [si:k] [jɔ:(r); jə(r)] [tʃaɪld] [ə'gen] .
Slowly seek your child again .
缓慢地 寻找 你的 孩子 再次 :
慢慢再寻访你的孩儿。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈleɪdi] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [ə'gri:d] .
The old lady thought about it and agreed .
这 老的 女士 想法 关于 它 和 同意 :
"老太太一想也是，

[səʊ] [ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] [si:k] [ˈrefju:dʒ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈdɑ:mə] [kɪŋ] [ˈtemp(ə)l] .
So they came to seek refuge at the Dharma King Temple .
所以 他们 来了 到 寻找 避难所 在 这 法 国王 寺庙 :
就投奔这法王庵来了。

[ðɪs] [ˈtemp(ə)l] [ɪz] [θri:] [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] - .
This temple is three miles away from Liangwangzhuang .
这 寺庙 是 三 英里 离开 从 - :
这个庙离梁王庄三里地，

[ðə; ði] [əʊld] [nʌn] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ænd; ənd] [ˈɒnɪst] [ˈpɜ:s(ə)n] .
The old nun in this temple is also a kind and honest person .
这 老的 尼姑 在 这 寺庙 是 还 一个 种类 和 诚实的 人 :
这庙里老尼也是忠厚人，

[ˈsi:ɪŋ] [əʊld] [ˈmɪsɪz] . [lɪɑ:ŋ] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] ,
Seeing Old Mrs . Liang in this state ,
看到 老的 太太 : 梁 在 这 状态 ,
见梁老太太这分光景，

[ðə; ði] [əʊld] [nʌn] [sed] :
The old nun said :
这 老的 尼姑 说 :
老尼僧说：

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [hɪə(r)] [wɪð] [em 'i:] . "
" You can stay here with me . "

" 你 能 停留 这里 和 我 . "

"你就在这住着罢，
[wen] [wɪl] [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [bi:; bi] [faʊnd] ?
When will your son be found ?
什么时候 将要 你的 儿子 是 成立 ?

哪时你儿有了下落，

[ɪf] [ju:; jʊ] [li:v] [ə'gen] . . .
If you leave again . . .
如果 你 离开 再次 . . .

你再走，

[nəʊ] [saʊnd] .
No sound .
不 声音 .

没有音，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [ænd; ənd] ['præktɪs] [wɪð] [em 'i:][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
You can come and practice with me in the temple .
你 能 来 和 实践 和 我 在 这 寺庙 .

你就跟我在庙里修行罢。

" [əʊld]['mɪsɪz] . [lɪɑ:ŋ] [hæz; həz] [bi:n] ['ga:diŋ] [ðɪs] ['temp(ə)l][ɪn] [veɪn] . "
" Old Mrs . Liang has been guarding this temple in vain . "
" 老的 太太 . 梁 有 到过 守护 这 寺庙 在 徒劳 . "

"梁老太太就在这庙中苦守，

[sɜ:v] [ðə; ði] ['bʊdə] ['mɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] ['i:vnɪŋ] .
Serve the Buddha morning and evening .
服务 这 佛 早晨 和 晚上 .

早晚侍奉佛祖。

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] [nɪə'baɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɔ:l] [nju:] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [nemd] [lɪɑ:ŋ] [li:][ɪn][ðə; ði]
Later , the nearby villages all knew that there was a woman named Liang Li in the
之后 , 这 附近 村庄 全部 知道 那 那里 曾是 一个 女士 命名 梁 李 在 这

['temp(ə)l] [hu:] [rɪ'meɪnd] [tʃeɪst] .
temple who remained chaste .
寺庙 WHO 剩余 贞洁 .

后来附近村庄都知道庙里有个梁李氏守节，

['vɒlkswægən] [prɪ'zentɪd] [ju: 'es] [wɪð] [ə; eɪ] [plæk] .
Volkswagen presented us with a plaque .
大众汽车 呈现 我们 和 一个 牌匾 .

大众送了一块匾，

[hi:; hi] [rəʊt] [ðə; ði] [θri:] ['kærəktəz] " - [hɔ:l] " .
He wrote the three characters " Bingxin Hall " .
他 写道 这 三 人物 " - 大厅 " .

写了"冰心堂"三字。

[əʊld]['mɪsɪz] . [lɪɑ:ŋ] [spɛnt] [hə:(r); hə(r)] [deɪz] ['i:tɪŋ] [vedʒə'teəriən] [fu:d] [ænd; ənd] [tʃɑ:ntɪŋ] ['bʊdɪst]
Old Mrs . Liang spent her days eating vegetarian food and chanting Buddhist
老的 太太 . 梁 花费 她 天 吃 素食 食物 和 吟唱 佛教徒

[preə(r)z] .
prayers .
祈祷 .

梁老太太终日吃斋念佛，

[preɪ] [ðæt] [gʊd] [wɪl] [ˈɑːnsə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [preə(r)z] .
Pray that God will answer your prayers .
祈祷 那 上帝 将要 回答 你的 祈祷 .

祷告神灵显应，

[ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [kæn; kən] [mi:t] .
Mother and son can meet .
母亲 和 儿子 能 见面 .

叫母子可以见面。

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [lɪɑːŋ] - [əˈraɪvd] [təˈdeɪ] .
As expected , Liang Xinglang arrived today .
作为 预期的 , 梁 - 到达的 今天 .

今天果然梁兴郎来了，

[ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [mi:t] .
Mother and son meet .
母亲 和 儿子 见面 .

母子见面，

[wept] [ˈbɪtəli] .
Wept bitterly .
哭泣 苦涩地 .

抱头痛哭，

- [sed] :
Xinglang said :
- 说 :

兴郎说：

[ˈmʌðə(r)] ,
Mother ,
母亲 ,

"娘亲，

[juː; jʊ] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [kraɪ] [eniˈmɔː(r)] , [əʊld] [mæn] .
You don't need to cry anymore , old man .
你 不 需要 到 哭 不再 , 老的 男人 .

你老人家不必哭了，

[maɪ] [sʌn] [ɪz] [naʊ] [ˈmærid] [ɪn] [ˈkaʊnti] .
My son is now married in Ganquan County .
我的 儿子 是 现在 已婚 在 甘泉 县 .

孩儿现在甘泉县娶了亲了。

[maɪ] [əˈdɒptɪv] [ˈpeərənts] [reɪzd] [em ˈiː] .
My adoptive parents raised me .
我的 收养 父母 提高 我 .

我养身父母把我抚养大了，

[naʊ] [ðæt] [bəʊθ] [ˈeldəz] [hæv; həv] [pɑːst] [əˈweɪ] . . .
Now that both elders have passed away . . .
现在 那 两个都 长者 有 通过了 离开 . . .

现在二老已经故世，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [faɪnd] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] .
Only then did I come out to find my mother .
仅有的 然后 做过 我 来 出去 到 寻找 我的 母亲 .

孩儿才得出来寻找我娘亲，

[ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [mæn] [ˈdjuːəʊ] [rɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] ,
The divine man Duo Rong instructed ,
这 神圣的 男人 二人组 荣 指示 ,

多荣神人指示，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pleɪzə(r)] [tuː; tə] [si:] [juː; jʊ] , [sɜ:(r)] .

It's a pleasure to see you , sir :
它是 一个 乐趣 到 看 你 , 先生 :

得见你老人家。

[ə; eɪ] ['mʌðə(r)] [gɪvz] [bɜ:θ] [tuː; tə][ænd; ənd] ['reɪzɪz] [hɜ:(r); hə(r)] [tʃaɪld] .

A mother gives birth to and raises her child .
一个 母亲 给予 出生 到 和 提高 她 孩子 .

娘亲生养孩儿一场，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spektz] [tuː; tə][juː; jʊ] ['mɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] ['i:vniŋ] .

I have been unable to pay my respects to you morning and evening .
我 有 到过 无法 到 支付 我的 尊重 到 你 早晨 和 晚上 .

未能在你老人家前晨昏定省，

[juː; jʊ] , [æn; ən][əʊld][mæn] , [hæv; həv][tuː; tə][ɪn'dʒʊə(r)] [sʌtʃ] ['hɑ:dʃɪp] .

You , an old man , have to endure such hardship .
你 , 一个 老的 男人 , 有 到 忍受 这样的 困境 .

叫你老人家受这样清苦。

[tə'deɪ] , [aɪm] ['teɪkɪŋ] [maɪ] ['mʌðə(r)] [tuː; tə][hɜ:(r); hə(r)]['peərənts] - [haʊs] .

Today , I'm taking my mother to her parents ' house .
今天 , 我是 采取 我的 母亲 到 她 父母 - 房子 .

孩儿今天接娘亲家去，

[juː; jʊ][kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ][ɪn'dʒɔɪ] [tu:] [deɪz] [ʊv; əv] [pi:s] [ænd; ənd] [træn'kwɪləti] .

You can also enjoy two days of peace and tranquility .
你 能 还 享受 二 天 的 和平 和 宁静 .

还可以享两天安闲自在之福。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld]['leɪdi] . . .

Upon hearing this , the old lady . . .
之上 听力 这 , 这 老的 女士 . . .

"老太太一听，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[maɪ] [sʌn] ,

My son ,
我的 儿子 ,

"儿呀，

[tə'deɪ] , [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] , [mi:t] .

Today , you and I , mother and son , meet .
今天 , 你 和 我 , 母亲 和 儿子 , 见面 .

今天你我母子见面，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz] [dɪ'vaɪn] [prə'tek(ə)n] .

It can be considered as divine protection .
它 能 是 经过考虑的 作为 神圣的 保护 .

也算是神灵默佑。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [bɜ:nz] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [preɪz] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .

My mother burns incense and prays all day long .
我的 母亲 烧伤 香 和 祈祷 全部 天 长的 .

为娘终日烧香祷告，

[aɪ] [wɪʃ] [wiː; wi][kʊd; kəd] [mi:t] , [juː; jʊ][ænd; ənd][maɪ] [sʌn] .

I wish we could meet , you and my son .
我 希望 我们 可以 见面 , 你 和 我的 儿子 .

但愿你我母子见一面，

[naʊ] [ai] [si:] [ju:; jʊ] .
Now I see you .
现在 我 看 你 .

现在我瞧见你，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

就得了，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [teɪk] [em 'i:] [bæk] .
You don't need to take me back .
你 不 需要 到 拿 我 后退 .

你也不必接我回去。

[ai][hæv; həv] [ɔ: 'redi] [left] [həʊm] [tu:; tə] [bɪ 'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
I have already left home to become a monk .
我 有 已经 左边 家 到 变得 一个 僧 .

我已然是出了家，

['sɜ:vɪŋ] [ðə; ði] ['bʊdə]
Serving the Buddha
服务 这 佛

侍奉佛祖，

[ai][nəʊ][lɒŋgə(r)] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ 'tɜ:n] [tu:; tə]['sekjələ(r)][laɪf] .
I no longer wish to return to secular life .
我 不 更长 希望 到 返回 到 世俗 生活 .

我也就不想再还俗了。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [lɪɑ:ŋ] - . . .
Upon hearing this , Liang Xinglang : : :
之上 听力 这 , 梁 - . . .

"梁兴郎一听，

['bɪtə(r)] ['sɒrəʊ] ,
bitter sorrow ,
苦的 悲哀 ,

苦苦哀哀，

[ai][mʌst; məst] [ɪn'vaɪt] [maɪ] ['mʌðə(r)] [bæk] .
I must invite my mother back .
我 必须 邀请 我的 母亲 后退 .

总要请老娘回去。

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] [rɪ'fju:zɪŋ] .
The old lady insisted on refusing .
这 老的 女士 坚持 在 拒绝 .

老太太执意不肯，

[lɪɑ:ŋ] - [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Liang Xinglang had no choice .
梁 - 有 不 选择 .

梁兴郎无法，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] [tu:; tə] [zɪŋlɒŋ] [taʊn] .
They brought their families to Xinglong Town .
他们 带来 他们的 家庭 到 兴隆 镇 .

就把家眷接到兴隆镇来，

[baɪ] [ə; eɪ] ['seprət] ['temp(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld]['leɪdi] .
Buy a separate temple for the old lady .
买 一个 分离 寺庙 为了 这 老的 女士 .

给老太太单买一座庙，

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][wɒz; wəz][ədˈvaɪzd][tuː; tə][rest][ænd; ənd][rɪˈkuːpəreɪt][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .

The old lady was advised to rest and recuperate in the temple .
这 老的 女士 曾是 建议 到 休息 和 疗养 在 这 寺庙 .

叫老太太在庙里修行静养，

[lɪɑːŋ] - [wɒd] [ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈtemp(ə)][frɒm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm][tuː; tə][ˈɒfə(r)][hɪz; ɪz] [ˈɡriːtɪŋz]
Liang Xinglang would visit the temple from time to time to offer his greetings
梁 - 会 访问 这 寺庙 从 时间 到 时间 到 提供 他的 问候

.
:
.

梁兴郎不时到庙里去问候。

[ðæt] [deɪ] , [lɪɑːŋ] - [rɪˈkɔːl, ˈriːkɔːl] - [brɪdʒ] .
That day , Liang Xinglang recalled Wanlv Bridge .
那 天 , 梁 - 召回 - 桥 .

这天梁兴郎回想万绿桥，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪːz] [stəʊnz] .
Look at these stones .
看 在 这些 石头 .

瞧瞧这几块石头，

[huː] [rəʊt] [aɪ ˈtiː] ?
Who wrote it ?
WHO 写道 它 ?

是什么人写的呢？

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
I'd like to visit .
ID 喜欢 到 访问 .

我倒要访问访问。

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [brɪdʒ] [wɪð] [tuː] [ˈpeɪdʒbɔɪ] . [lʊk] . . .
He arrived at Wanyuan Bridge with two pageboys . Look . . .
他 到达的 在 万源 桥 和 二 花童 . 看 . . .

自己带着两个书童来到万缘桥～看，

[brɪdʒ] [ɪz] [nɪˈəʊɪŋ] [kəmˈplɪːʃ(ə)n] .
Wanyuan Bridge is nearing completion .
万源 桥 是 临近 完成 .

万缘桥已快告竣，

[əˈpɒn] [ɪnˈkwəɪərɪŋ] , [lɪɑːŋ] - . . .
Upon inquiring , Liang Xinglang . . .
之上 查询 , 梁 - . . .

梁兴郎一打听，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ][ˈriːəlaɪz][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði][zen][ˈmɑːstə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] .
Only then did I realize it was written by the Zen Master Ji Gong .
仅有的 然后 做过 我 意识到 它 曾是 书面 经过 这 禅 掌握 季 锣 .

方知是济公禅师写的。

[lɪɑːŋ] - [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [miːt] [ðɪs] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbʊdə] [dʒi][daɪˈæən] .
Liang Xinglang wanted to meet this Living Buddha Ji Dian .
梁 - 通缉 到 见面 这 活的 佛 季 迪安 .

梁兴郎要见见这活佛济颠，

[wæŋ] [teɪ] [ænd; ənd][ˈtɔːŋˈdʒiː] [ɡɒŋ] [wɜː(r); wə(r)][ɒŋ][ðeə(r)] [wei] [tuː; tə] [ˈsuːpəvaɪz] [ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn]
Wang Taihe and Tongji Gong were on their way to supervise the construction
王 太和 和 同济 锣 是 在 他们的 方式 到 监督 这 建造
[ɒv; əv] [brɪdʒ] .
of Wanyuan Bridge .
的 万源 桥 .

正赶上王太和同济公来到万缘桥监工，

[ˈsʌmwʌn] [ˈgaɪdɪd] [hɪm][ænd; ənd][təʊld][hɪm] ;
Someone guided him and told him ;
某人 引导 他 和 讲述 他 ;

有人指引告诉他；

" [ðɪs] [pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [ɪz] [nʌŋ] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈeldə(r)] [dʒɪɡɒŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] . "
This poor monk is none other than the Elder Jigong of Lingyin Temple . "
" 这 贫穷的 僧 是 没有任何 其他 比 这 长老 济公 的 灵隐 寺庙 . "

"这位穷和尚就是灵隐寺济公长者。

[lɪɑːŋ] - [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] .
Liang Xinglang rushed forward .
梁 - 匆忙 向前 .

"梁兴郎赶奔上前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈhəʊli][ænd; ənd] [rɪˈviəd] [wʌnz] [əˈbʌv] "
Holy and revered ones above "
" 圣 和 受人尊敬的 一个 多于 "

"圣僧在上，

[dɪˈsaɪp(ə)] [ˈɡriːt] [juː; jʊ] .
Disciple greets you .
弟子 问候 你 .

弟子有礼，

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [rɪˈsiːvd] [mʌtʃ] [ˈgaɪd(ə)ns] [frɒm; frəm][ˈhəʊli] [mʌŋks] .
The former received much guidance from holy monks .
这 以前的 已收到 很多 指导 从 圣 僧侣 .

前者多蒙圣僧指示，

[aɪ] [faʊnd] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] .
I found my mother .
我 成立 我的 母亲 .

我找着我娘亲，

[aɪ][eɪ ˈem][ˈtruːli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
I am truly grateful .
我 是 真的 感激的 .

弟子实在感恩不尽。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ɡet] [ʌp] .
Get up .
得到 向上 .

"你起来，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ'mælətis] .
No need for formalities .
不 需要 为了 手续 :

不必行礼。

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [hæv; həv] [met] . . .
Now that you and your son have met . . .
现在 那 你 和 你的 儿子 有 遇见 . . .

你母子既见了面，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [fʊl'fi] [jɔ:(r); jə(r)] ['filiəl] ['dju:tiz] [wel] .
You must fulfill your filial duties well .
你 必须 实现 你的 孝 职责 出色地 :

你要好好的尽孝，

[gəʊ] [bæk] [naʊ] .
Go back now .
去 后退 现在 :

你回去罢。

[liɑ:ŋ] - ['ɔ:lsəʊ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtju:d] [baɪ] ['ɡɪvɪŋ] [ɡɪfts] [tu:; tə][ðə; ði]['həʊli]
Liang Xinglang also wanted to express his gratitude by giving gifts to the holy
梁 - 还 通缉 到 表达 他的 感激 经过 给予 礼物 到 这 圣

[mʌŋk] ['eldə(r)] .
monk elder .
僧 长老 :

"梁兴郎还要承谢礼物给圣僧长老，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[nəʊ] [ni:d] .
No need .
不 需要 :

"不必，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , ['ɒf(ə)n] [seɪ] ,
I , a monk , often say ,
我 , 一个 僧 , 经常 说 ,

我和尚常说，

[wʌn] [dʌz] [nɒt] [ə'kju:mjələɪt] [welθ] ,
One does not accumulate wealth ,
一 做 不是 积累 财富 ,

一不积财，

['sekəndli] , [du:; də][nɒt]['hɑ:bə(r)] [rɪ'zentmənt] .
Secondly , do not harbor resentment .
第二 , 做 不是 港口 怨恨 :

二不积怨，

[sli:p] ['pi:sfəli]
Sleep peacefully
睡觉 和平地

睡也安然，

[ɪts] ['ɔ:lsəʊ] [kən'vi:nɪənt] [tu:; tə] [wɔ:k] [ə'raʊnd] .
It's also convenient to walk around .
它是 还 方便的 到 走 大约 :

走也方便。

[liːŋ] - [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Liang Xinglang had no choice .
梁 有 不 选择 .

"梁兴郎无法，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He then took his leave .
他 然后 采取 他的 离开 .

竟自告辞去了。

[wæŋ] [tei] [ænd; ənd][ðə; ði] [mʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] ['sʊpərvaɪz] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [hɪə(r)] .
Wang Taihe and the monks were supervising the construction here .
王 太和 和 这 僧侣 是 监督 这 建造 这里 .

王太和正同和尚在这里监工，

['sʌd(ə)nli] , [ai] [felt] [ə; eɪ] ['wɜːlwɪnd] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
Suddenly , I felt a whirlwind coming from the opposite direction .
突然 , 我 毛毡 一个 旋风 未来 从 这 对面的 方向 .

偶然忽觉得对面来了一阵旋风，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" ['ðer] [hɪə(r)] . "
" They're here . "
" 它们是 这里 . "

"来了，

[ðev] [ə'raɪvd] .
They've arrived .
他们有 到达的 .

来了。

[wæŋ] [tei] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wang Taihe took a look ,
王 太和 采取 一个 看 ,

"王太和一看，

[wɪð] [ðɪs] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd]
With this gust of wind
和 这 阵风 的 风

随着这阵风，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ə'raɪvd] .
An old Taoist priest arrived .
一个 老的 道教 牧师 到达的 .

来了一个老道，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [sɔːd] .
He was given a sword .
他 曾是 给定 一个 剑 .

被发仗剑，

[eɪt] [fi:t] [tɔːl]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ˈjeləʊ] [ˈaɪlɪdz] ,
Yellow eyelids ,
黄色的 眼睑 ,

黄睑膛，

[θri:] [tʌfts] [ɒv; əv] [blæk] [bɪəd] ,
Three tufts of black beard ,
三 簇绒 的 黑色的 胡须 ,

三络黑胡须，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['sætiŋ]['daʊist; 'taʊist] [rəʊb] .
He was wearing a blue satin Taoist robe .
他 曾是 穿着 一个 蓝色的 缎 道教 长袍 .

穿着蓝缎色道袍。

[wæŋ] [teɪ] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðɪs] .
Wang Taihe was taken aback when he saw this .
王 太和 曾是 已采取 背 什么时候 他 锯 这 .

王太和一看一愣，

['si:ɪŋ] [ðə; ði][əʊld]['daʊist; 'taʊist] [pri:st] [rʌʃ] ['fɔ:wəd] ,
Seeing the old Taoist priest rush forward ,
看到 这 老的 道教 牧师 匆忙 向前 ,

见老道赶奔上前，

[baʊ; bæʊ][tu:; tə][dʒi] [gɒŋ] .
Bow to Ji Gong .
弓 到 季 锣 .

给济公行礼。

[ðə; ði][əʊld]['daʊist; 'taʊist] [pri:st] [hu:] [keɪm] [wɒz; wəz] [nʌŋ] ['lðə(r)][ðæn; ðən] . . .
The old Taoist priest who came was none other than . . .
这 老的 道教 牧师 WHO 来了 曾是 没有任何 其他 比 . . .

来者老道非是别人，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nʌŋ] ['lðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['jeləʊ] - [feɪst] [ɪ'mɔ:t(ə)l] , [sʌŋ] - .
It was none other than the Yellow - Faced Immortal , Sun Daoquan .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 黄色的 - 面对 不朽 , 太阳 - .

正是黄脸真人孙道全。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] , [wu:ki:] ? "
" **What are you doing here , Wuqi ?** " "
" 什么 是 你 正在做 这里 , 吴起 ? " "

"悟其你干什么来？

[sʌŋ] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

" [dɪ'saɪp(ə)l] ['pɑ:tiɪd] [weɪz] [wɪð] ['ti:æn'taɪ] ['mʌʊntən] . "
" **Disciple parted ways with Tiantai Mountain** . "
" 弟子 分手了 方式 和 天台 山 . " "

"弟子自天台山分手，

[bæk] [ɪŋ][hɪz; ɪz] [əʊn] ['temp(ə)l] ,
Back in his own temple ,
后退 在 他的 自己的 寺庙 ,

回到自己庙中，

[ðə; ði]['temp(ə)l][hæz; həz] [bi:n] ['prɒpəli] ['set(ə)ld] .
The temple has been properly settled .
这 寺庙 有 到过 适当地 定居 .

把庙中安置好了。

[aɪ] [gəʊ][tuː; tə] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] , [sɜː(r)] .

I'll go to Lingyin Temple to find you , sir .
患病的 去 到 灵隐 寺庙 到 寻找 你 , 先生 .

到灵隐寺找你老人家，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə][rɪˈpeə(r)][ðə; ðɪ] [brɪdʒ] .

I heard that you came to repair the Wanyuan Bridge .
我 听到 那 你 来了 到 维修 这 万源 桥 .

听说你老人家来修万缘桥，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l] .

I live in the temple .
我 居住 在 这 寺庙 .

我就在庙里住着。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θʊ:t] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌkætəˈstrɒfɪk] [dɪˈzɑːstə(r)] [wʊd] [əˈkɜː(r)][ɪn] [ˈsɪtɪ] ?

Who would have thought that such a catastrophic disaster would occur in Lin'an City ?
WHO 会 有 想法 那 这样的 一个 灾难性的 灾难 会 发生 在 林安 城市 ?

焉想到临安城出了塌天大祸，

[ðə; ðɪ][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈkaʊntɪ] [sent] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .

The magistrate of Qiantang County sent me to invite you , sir .
这 地方法官 的 钱塘 县 发送 我 到 邀请 你 , 先生 .

钱塘知县派我来请你老人家。

" [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [prest] [ɒn][ðə; ðɪ][ˈspɪrɪtʃuəl] [laɪt] ,

" The monk pressed on the spiritual light ,
" 这 僧 按下 在 这 精神 光 ,

"和尚一按灵光，

[aɪ][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈriːəlaɪzd] [ænd; ənd] [ˌʌndəˈstʊd] [aɪ ˈtiː] .

I had already realized and understood it .
我 有 已经 已实现 和 理解 它 .

早已察觉明白。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :

The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[wɒt] [ˈhæpənd] ?

What happened ?
什么 发生 ?

怎么一段事呢？

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv] [dʒəʊ] [wenhuːɪ] , [ðə; ðɪ] [ˈnjuːli] [əˈpɔɪntɪd] [əˈfɪ(ə)l] [ɒv; əv] [ˈtʃænˈtæŋ]

It was all because of Zhao Wenhui , the newly appointed official of Qiantang
它 曾是 全部 因为 的 赵 文慧 , 这 新 任命 官方的 的 钱塘

[ˈkaʊntɪ] .

County .
县 .

只因钱塘县新任赵文辉，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈfæməli] [ðæt] [pɑːst] [bəʊθ][ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ɪg,zæmiˈneiʃənz]

He was originally from a family that passed both the imperial examinations
他 曾是 起初 从 一个 家庭 那 通过了 两个都 这 帝国 考试

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [prəˈvɪn(ə)l] [ɪg,zæmiˈneiʃənz] . [sɪns] [wiː; wi] [tʊk] [ˈɒfɪs] . . .

and the provincial examinations . Since we took office . . .
和 这 省级 考试 . 自从 我们 采取 办公室 . . .

他本是两榜出身咱到任以来，

[wɪð] [kli:n] [hændz][ænd; ənd][ə; eɪ][klɪə(r)] ['kɒŋʃəns] ,
With clean hands and a clear conscience ,
和 干净的 双手 和 一个 清除 良心 ,
两袖清风，

[lʌv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [laɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ['tʃɪldrən]
Love the people like your own children
爱 这 人们 喜欢 你的 自己的 孩子们
爱民如子，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [keɪs] [wʊd] [ə'kɜ:(r)][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ?
Who would have thought that a treacherous case would occur on the ground ?
WHO 会 有 想法 那 一个 奸诈 案件 会 发生 在 这 地面 ?
焉想到地面上出了一件逆案。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɪnz] ['brʌðə(r)] , [ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [wæŋ] [ʃɛŋʃjən] ,
Prime Minister Qin's brother , the playboy Wang Shengxian ,
主要的 部长 秦的 兄弟 , 这 花花公子 王 胜贤 ,
秦丞相的兄弟花花大岁王胜仙、

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['bʊli] .
He was originally a bully .
他 曾是 起初 一个 欺负 .
他本是个恶霸，

[ðeɪ] [kæn; kən][du:; də] ['eniθɪŋ] ['ləʊkəli] .
They can do anything locally .
他们 能 做 任何事物 本地 .
在本地无所不为，

[rɪ'laɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
Relying on his brother being the prime minister ,
依靠 在 他的 兄弟 存在 这 主要的 部长 ,
依仗着他哥哥是当朝宰相，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [mes] [wɪð] [hɪm] .
No one dared to mess with him .
不 一 敢于 到 混乱 和 他 .
无人敢惹他。

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [hæd; həd] ['twenti] [ɔ:(r)] ['θɜ:ti] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] ['haʊshəʊld] .
Wang Shengxian had twenty or thirty concubines in her household .
王 胜贤 有 二十 或者 三十 妾室 在 她 家庭 .
王胜仙家中有二三十个如夫人侍妾，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['feɪvəd] ['kɒŋkjubəɪn] .
He had a favored concubine .
他 有 一个 受青睐 妾 .
就有一个得宠的爱妾，

[ɪts] [ðæt] [gɜ:l][frɒm; frəm] [tjæ] - ['stɔ:ri] .
It's that girl from Tian Guoben's story .
它是 那 女孩 从 田 - 故事 .
就是田国本那个妹子。

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] [kɔ:trɪ'zæn] .
She was originally a courtesan .
她 曾是 起初 一个 妓女 .
本来她是歌妓出身，

[pɪ'pɑ:; 'paɪpə; 'pɪpə] [strɪŋz] ,
Pipa strings ,
琵琶 字符串 ,
琵琶丝弦，

[ʃiː; ʃi][kæən; kən] [sɪŋ] [ænd; ənd] [pə'fɔ:m] .
She can sing and perform .
她 能 唱歌 和 履行 .

自己能歌能唱。

[ðæt] [deɪ] , [wæn] [[ɛŋ]ʃən] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'vɪliən] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [west] [leɪk] [tuː; tə]
That day , Wang Shengxian went to the pavilion in the middle of West Lake to
那 天 , 王 胜贤 去 到 这 亭 在 这 中间 的 西方 湖 到
[ɪn'dʒɔɪ] [hɪm'self] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
enjoy himself and drink .
享受 他自己 和 喝 .

这天王胜仙要到西湖湖心亭去取乐吃酒，

[fɜːst] , [hæv; həv] ['leɪdi] [tjæ] [sɪt][ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
First , have Lady Tian sit in a sedan chair .
第一的 , 有 女士 田 坐 在 一个 轿车 椅子 .

先叫田氏坐着轿，

[ðeɪ] [went] [ə'hed] [wɪð] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ænd; ənd] [meɪd] .
They went ahead with the old woman and maid .
他们 去 前方 和 这 老的 女士 和 女佣 .

带着婆子丫环先去。

[θriː] [sɪ'dæən] [tʃeəz] [wɜː(r); wə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][suː] ['kɔːzweɪ] [ɒv; əv] [west] [leɪk] .
Three sedan chairs were traveling along the Su Causeway of West Lake .
三 轿车 椅子 是 旅行 沿着 这 苏 堤道 的 西方 湖 .

三乘轿正走在西湖苏堤，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['wɜːlwɪnd] [keɪm] .
Suddenly a whirlwind came .
突然 一个 旋风 来了 .

忽然来了一阵旋风，

[sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] ,
Surrounding the sedan chair ,
周围 这 轿车 椅子 ,

围着轿子，

[ɑːftə(r)]['gəʊɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn] ['sevrəl] [tɜːnz] ,
After going around in several turns ,
后 去 大约 在 一些 转弯 ,

绕了几个弯，

[ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] ['beərəz] ['kʊd(ə)nt] ['iːv(ə)n]['əʊpən][ðeə(r)] [aɪz] .
The sedan chair bearers couldn't even open their eyes .
这 轿车 椅子 持有者 不能 甚至 打开 他们的 眼睛 .

抬轿的人都睁不开眼，

[ðə; ði] ['wɜːlwɪnd] [pɑːst] ['kwɪkli] .
The whirlwind passed quickly .
这 旋风 通过了 迅速地 .

急至旋风过去，

[ə'pɒn] ['fɜːðə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [ðə; ði] [tjæ] ['fæməli][hæd; həd] ['vænɪʃd] .
Upon further inspection , the Tian family had vanished .
之上 更远 检查 , 这 田 家庭 有 消失了 .

再一看田氏踪迹不见，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)]
The old woman in the sedan chair
这 老的 女士 在 这 轿车 椅子

小轿内婆子、

[meid]

Maid

女佣

丫环，

[hi:; hi][daɪd][frəm; frəm][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l][stæb] [wu:nd] .

He died from a single stab wound .

他 死亡 从 一个 单身的 刺 伤口 .

一刀之伤殒命，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] [stænd] [ænd; ənd] [dʌm'faʊndɪd] .

The crowd was stunned and dumbfounded .

这 人群 曾是 目瞪口呆 和 目瞪口呆 .

大众吓的目瞪口呆。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst].

I wonder what happened next .

我 想 知 道 什 么 发 生 下 一 个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -

Chapter 161

章 -

第一百六十一回

[ə; eɪ] ['bʊli] [ɪn] [west] [leɪk] [ɪn'kaʊntəz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [waɪnd] , [əb'zə:vz] ['drɪŋkɪŋ] [saʊndz] , [ænd; ənd]

A bully in West Lake encounters a strange wind , observes drinking sounds , and

一个 欺负 在 西方 湖 遭遇 一个 奇怪的 风 , 观察 喝 声音 , 和

makes a private visit to the White Fish Temple

Makes a private visit to the White Fish Temple .

制作 一个 私人的 访问 到 这 白色的 鱼 寺庙 .

制作 | 松入的 访问 | 到 | 这 | 日已的 | 里 | 寺庙 |

逛西湖恶霸遇妖风 看喝语私访日鱼寺

It is said that Wang Shengxian's beloved concubine was swept away by a whirlwind

It is said that Wang Shengxian's beloved concubine was swept away by a whirlwind
它是说那王 心爱 妾 曾是 扫荡 离开 经过 一个 旋风

已 是 就 那 上 心 及 又 自 是 自 然 同 外 在 是 一 旋 風

•

•

话说王胜仙的爱妾被旋风刮去了，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ænd; ənd] [meɪd] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .

The old woman and maid were killed .

这 老的 女士 和 女佣 是 被杀 .

婆子丫环被杀，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['mɜ:də(r)] .

There was no murderer .

那里 曾是 不 凶手 .

一无凶手，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['eɪdɪəns] [tuː; tə] [sə'pɔ:t] [ðɪs] [kleɪm] .

There is no evidence to support this claim .

那里 是 不 证据 到 支持 这 宣称 .

二无对证。

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [wæŋ] [[ɛŋ]jən] .
Someone reported this to Wang Shengxian .
某人 据报道 这 到 王 胜贤 .

有人报与王胜仙，

[wæŋ] [[ɛŋ]jən] [wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] .
Wang Shengxian was furious .
王 胜贤 曾是 狂怒 .

王胜仙勃然大怒，

[tuː; tə] [wæŋ] [ˈwuːˈʃiːən][ɒv; əv] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈkaʊntɪ] ,
To Wang Wuxian of Qiantang County ,
到 王 无羨 的 钱塘 县 ,

给钱塘县王无限，

[ðə; ði] [keɪs] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [sɒlvd] .
The case needs to be solved .
这 案件 需求 到 是 已解决 .

要破案。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] [ˌɪnfəˈmeɪ(ə)n] , [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈkaʊntɪ]
Upon hearing this information , Qiantang County
之上 听力 这 信息 , 钱塘 县

钱塘县一听这个信息，

[ɪˈmiːdiətli] [liːd] [ðə; ði] [tiːm] [tuː; tə] [kənˈdʌkt] [æŋ; ən] [ˈɔːtɒpsi] .
Immediately lead the team to conduct an autopsy .
立即地 带领 这 团队 到 执行 一个 尸检 .

赶紧带领行房件作一验尸，

[ðə; ði][əʊld] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [meɪdz] [ɔːl][hæd; həd] [hɑːf] [ˈvɔɪsɪz] .
The old women and maids all had harsh voices .
这 老的 女性 和 女佣 全部 有 残酷的 声音 .

婆子丫环都是硬嗓咽喉，

[hiː; hi][daɪd][frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][stæb] [wuːnd] .
He died from a single stab wound .
他 死亡 从 一个 单身的 刺 伤口 .

一刀之伤身亡，

[ˈfeɪt(ə)l] [bɪˈfɔː(r)] [deθ]
Fatal before death
致命的 前 死亡

生前致命，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈʌðə(r)] [pleɪs] .
There is no other place .
那里 是 不 其他 地方 .

并无二处。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
The magistrate thought for a moment ,
这 地方法官 想法 为了 一个 片刻 ,

知县一想，

[ðɪs] [ɪz] [kwɑɪt] [streɪndʒ] .
This is quite strange .
这 是 相当 奇怪的 .

这件事甚是奇异，

[bæk] [æt; ət][ðə; ði][ˈjɑːmən] ,
Back at the yamen ,
后退 在 这 衙门 ,

回到衙门，

[send] [dʒaʊ] [tu:]
Send Zhao Tou
发送 赵 游览

派赵头、

[ʒɑ:ŋ] [tu:]
Zhang Tou
张 游览

张头、

[wæŋ] [tu:]
Wang Tou
王 游览

王头、

[li:] [tu:] ['kwɪkli] [,æpri'hend] [ðə; ði]['mɜ:dərə(r)] .
Li Tou quickly apprehended the murderer .
李 游览 迅速地 被捕 这 凶手 .

李头赶紧捉拿凶手。

[dʒaʊ] [tu:] ,
Zhao Tou ,
赵 游览 ,

赵头、

[wæŋ] [tu:] ['kwɪkli] [,kəu'tau] [tu;; tə][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] .
Wang Tou quickly kowtowed to the master .
王 游览 迅速地 叩头 到 这 掌握 .

王头赶紧给老爷磕头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rɪ'pɔ:tiŋ] [tu;; tə][jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] , "
" **Reporting to your master ,** "
" 报道 到 你的 掌握 , "

"回禀老爷，

[ðɪs] [keɪs] ,
This case ,
这 案件 ,

这件案，

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [hæv; həv] ['mɜ:si] .
Please , sir , have mercy .
请 , 先生 , 有 怜悯 .

求老爷开恩，

[ðə; ði][nekst][ta:sk] ['kænɒt] [bi;; bi] [kəm'plitɪd] .
The next task cannot be completed .
这 下一个 任务 不能 是 完全的 .

下役办不了。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɪz] ['θɪŋkiŋ] [ɒv; əv] [lʌv] .
The master is thinking of love .
这 掌握 是 思维 的 爱 .

老爷想情，

[ɪf] ['pi:p(ə)l] [kʊd; kəd][bi;; bi] [lɒkt] [ʌp] . . .
If people could be locked up . . .
如果 人们 可以 是 已锁定 向上 . . .

要是人可以锁来，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [ˈpɒsəbli] [ˈhænd(ə)] [ðɪs] [ˈwɜ:lwind] ?
How can you possibly handle this whirlwind ?
如何 能 你 可能 处理 这 旋风 ？

这旋风怎么拿得了？

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说：

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; ei] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈwɜ:lwind] .
There must be a reason for this whirlwind .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 旋风 .

"这旋风其中定有缘故，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][ə; ei] [wei] [tu:; tə][get] [ðɪs] [dʌn] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
You need to find a way to get this done for me .
你 需要 到 寻找 一个 方式 到 得到 这 完毕 为了 我 .

你们得想法子给我办。

[naʊ] [lɔ:d] [wæŋ] [ɪz] [ˈɡɪvɪŋ] [θri:] [ʌnˈlɪmɪtɪd] [[ˈaɪtəmz] / [ˈɪnfɪnət]] .
Now Lord Wang is giving three unlimited [items / infinites] .
现在 主 王 是 给予 三 无限 [项目 / 无穷大] .

现在王大人给三无限，

[ɔ:(r)][wi:; wi] [ʊd; ʃəd] [ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈmɜ:dərə(r)] .
Or we should capture the murderer .
或者 我们 应该 捕获 这 凶手 .

要不把凶手拿着，

[ˈi:v(ə)n] [ðɪs] [ˈkaʊnti] [kænt][bi:; bi] [dɪˈleɪd] .
Even this county can't be delayed .
甚至 这 县 不能 是 延迟 .

连本县也耽不了。

[dʒaʊ] [tu:] [sed] :
Zhao Tou said :
赵 游览 说 :

"赵头说：

" [ðə; ði][ˈma:stə(r)] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [sɒlv] [ðɪs] [ɪnˈdʒɪ:niəs] [keɪs] . "
" The master wants to solve this ingenious case . "
" 这 掌握 想要 到 解决 这 巧妙 案件 . "

"老爷要办这奇巧案，

[bʌt; bət][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][kæn; kən][ˈhænd(ə)] [aɪ ˈti:] .
But one person can handle it .
但 一 人 能 处理 它 .

可有一个人办的了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第131/190页

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

"老爷说:

" [hu:] ?
" who ?
" WHO ?

"谁?

[tel] [em ˈi:] ['kwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 !

快说来!

[dʒaʊ] [tu:] [sed] :
Zhao Tou said :
赵 游览 说 :

"赵头说:

" [naʊ] , [ðə; ði][ˈeldə(r)] [dʒɪɡɔŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] . . . "
" Now , the Elder Jigong of Lingyin Temple . . . "
" 现在 , 这 长老 济公 的 灵隐 寺庙 . . . "

"现在灵隐寺济公长老,

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbʊdə] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈɪərə] .
He is a living Buddha of this era .
他 是 一个 活的 佛 的 这 时代 :

他乃是当世的活佛,

[ɡreɪt] [ˌsuːpəˈnætʃrəl; ˌsjuːpəˈnætʃrəl][ˈpaʊə(r)]
Great supernatural power
伟大的 超自然 力量

神通广大,

[ˈbaʊndləs] [ˈmædʒɪk] ,
Boundless magic ,
无边无际 魔法 ,

法术无边,

[tuː; tə][biː; bi] [ɡʊd] [æt; ət] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [pɑːst][ænd; ənd][ˈfjuːtʃə(r)] [ɪˈvents] .
To be good at understanding past and future events .
到 是 好的 在 理解 过去的 和 未来 活动 :

善晓过去未来之事。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [went] [tuː; tə] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][tuː; tə][ˈvɪzɪt][dʒɪ] [ɡɒŋ] .
The master went to Lingyin Temple to visit Ji Gong .
这 掌握 去 到 灵隐 寺庙 到 访问 季 锣 :

老爷去到灵隐寺拜访济公,

[pliːz] [ɑːsk][hɪm][tuː; tə][duː; də][sʌm; səm] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] .
Please ask him to do some divination .
请 问 他 到 做 一些 占卜 :

求他老人家给占算占算,

[ɪts] ['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [sɒlv] [ðɪs] [keɪs] .
It's possible to solve this case .
它是 可能的 到 解决 这 案件 .

可以能把这案办出来。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] . . .
Upon hearing this , the county magistrate . . .
之上 听力 这 , 这 县 地方法官 . . .

"知县一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] .
" good :
" 好的 :

"好。

" [ɪ'mɪ:diətli] ['sʌmən] [ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] . "
" Immediately summon the sedan chair . "
" 立即地 召唤 这 轿车 椅子 . "

"立刻传轿，

[ˈliːdɪŋ] [dʒəʊ] [tuː] ,
Leading Zhao Tou ,
领导 赵 游览 ,

带领赵头、

[wæŋ] [tuː]
Wang Tou
王 游览

王头、

[ʒɑːŋ] [tuː]
Zhang Tou
张 游览

张头、

[liː] [tuː] ,
Li Tou ,
李 游览 ,

李头、

[sʌn] [tuː]
Sun Tou
太阳 游览

孙头、

[ɛlˈaɪˈjuː] [tuː] ,
Liu Tou ,
刘 游览 ,

刘头、

[gɛŋ] [tuː] ,
Geng Tou ,
耿 游览 ,

耿头、

[hɔːs] [hed]
Horse head
马 头

马头，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'raɪvd] [æt; ət] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .
They all arrived at Lingyin Temple .
他们 全部 到达的 在 灵隐 寺庙 .

一齐来到灵隐寺。

[wen] [ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ɑ:skt] . . .
When the officer went over and asked . . .
什么时候 这 官 去 超过 和 问 . . .

当差人过去一问，

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [mʌŋk] [sed] :
The gatekeeper monk said :
这 守门人 僧 说 :

门头僧说：

" [dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'fraɪnd] [ɪn][ə; eɪ]['temp(ə)] . "
" Ji Gong was enshrined in a temple . "
" 季 锽 曾是 奉为圭臬 在 一个 寺庙 . "

"济公设在庙里。

" [aɪ 'ti:][dʒʌst][səʊ] ['hæpənd] [ðæt] [sʌn] - [wɒz; wəz] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] . "
" It just so happened that Sun Daoquan was staying at the temple . "
" 它 只是 所以 发生 那 太阳 - 曾是 入住 在 这 寺庙 . "

"正赶上孙道全在庙内住着，

[hi; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][hɪz; ɪz]['temp(ə)][frɒm; frəm]['ti:,æn'taɪ] ['maʊntən] .
He returned to his temple from Tiantai Mountain .
他 返回 到 他的 寺庙 从 天台 山 .

他由天台山回到自己庙内，

[ɪts] [ɔ:l] ['set(ə)ld] .
It's all settled .
它是 全部 定居 .

安置好了，

[ðeɪ] [went] [tu;; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)][tu;; tə][faɪnd][dʒi] [gɒŋ] .
They went to Lingyin Temple to find Ji Gong .
他们 去 到 灵隐 寺庙 到 寻找 季 锽 .

来到灵隐寺找济公。

[dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)][æt; ət][ðə; ði][end] .
Ji Gong was not in the temple at the end .
季 锽 曾是 不是 在 这 寺庙 在 这 结尾 .

济公未在庙内，

[sʌn] - [wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði]['temp(ə)] .
Sun Daoquan was waiting inside the temple .
太阳 - 曾是 等待 里面 这 寺庙 .

孙道全就在庙内等着。

[aɪ] [hɜ:d] [tə'deɪ] [ðæt] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm] [t'æn'tæŋ] ['kɑʊntɪ] [keɪm] [tu;; tə]['vɪzɪt][dʒi] [gɒŋ] .
I heard today that people from Qiantang County came to visit Ji Gong .
我 听到 今天 那 人们 从 钱塘 县 来了 到 访问 季 锽 .

今天听说钱塘县来拜访济公，

[wen] [sʌn] - [keɪm] [aʊt] [tu;; tə] [si:] [hɪm] ,
When Sun Daoquan came out to see him ,
什么时候 太阳 - 来了 出去 到 看 他 ,

孙道全出来一见，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmaɪ][ˈmɑːstə(r)] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [brɪdʒ] [ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdestɪni] .
My master went to the Bridge of Ten Thousand Destinies .
我的 掌握 去 到 这 桥 的 十 千 命运 .

"我师父上万缘桥去了，

[wɒt] [ɪz][,aɪ ˈtiː] , [sɜː(r)] ?
What is it , sir ?
什么 是 它 , 先生 ?

老爷有什么事？

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说：

" [səʊ][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] . "
" So you are the young master . "
" 所以 你 是 这 年轻的 掌握 . "

"尊驾原来是少师父。

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

" [jes] .
" yes .
" 是的 .

"是。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说：

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] ,
Young Master ,
年轻的 掌握 ,

"少师父，

[pliːz] , [pliːz] [wɜːk] [hɑːd] .
Please , please work hard .
请 , 请 工作 难的 .

求你辛苦辛苦，

[ɪz][,aɪ ˈtiː] [ɔːlˈraɪt] [tuː; tə][ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [bæk] ?
Is it alright to invite the holy monk back ?
是 它 好吧 到 邀请 这 圣 僧 后退 ?

把圣僧请回行不行？

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

" [ðæt] [wɜːks] . "
" That works . "
" 那 作品 . "

"那倒行，

[ɪz][ðeə(r)] [ˈeniθɪŋ] [ˈɜːdʒənt] , [sɜː(r)] ?
Is there anything urgent , sir ?
是 那里 任何事物 紧迫的 , 先生 ?

老爷有什么要紧事么？

" [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ðen] ['ɔːdəd] [ðæt] [wæn] - [waɪf] [hæd; həd] [biːn] [swept] [ə'wei] [baɪ]
" **The magistrate then ordered that Wang Shengxian's wife had been swept away by**
" 这 地方法官 然后 订购 那 王 - 妻子 有 到过 扫荡 离开 经过
[ðə; ði] ['wɜːlwɪnd] . "
the whirlwind . "
这 旋风 . "

"知县就把王胜仙的夫人被旋风刮去了，

[wʌn] ['θɪəri] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ænd; ənd][meɪd] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
One theory is that the old woman and maid were killed .
一 理论 是 那 这 老的 女士 和 女佣 是 被杀 .

婆子丫环被杀之故一说，

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

孙道全说：

[pliːz] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['jɑːmən][tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði] [njuːz] , [sɜː(r)] .
Please return to the yamen to hear the news , sir :
请 返回 到 这 衙门 到 听到 这 消息 , 先生 :

"请老爷回衙门去听信罢，

[gəʊ] ['stelθɪli] [gəʊ][faɪnd][maɪ]['mɑːstə(r)] .
Go stealthily go find my master .
去 悄悄地 去 寻找 我的 掌握 .

偷去找我师父去。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] ;
The magistrate said ;
这 地方法官 说 ;

"知县说；

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪz] ['gəʊɪŋ] , "
" **Young Master is going** , "
" 年轻的 掌握 是 去 , "

"少师父要去，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)][tuː; tə] [kʌm] [bæk] [tə'mɒrəʊ] .
It would be better to come back tomorrow .
它 会 是 更好的 到 来 后退 明天 .

得明天回来才好，

[ðə; ði] [raʊnd] [trɪp][ɪz] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [maɪlz] .
The round trip is two or three hundred miles .
这 圆形的 旅行 是 二 或者 三 百 英里 .

往返有二三百里。

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

" [əʊ'keɪ] [ðen] . "
" **Okay then** . "
" 好的 然后 . "

"那行，

[aɪ][kæn; kən]['træv(ə)l][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .
I can travel a thousand miles in a day .
我 能 旅行 一个 千 英里 在 一个 天 .

一千里我也能一天回来了。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [hɑ:f] - [brɪ'lɪ:vɪŋ] [ænd; ənd] [hɑ:f] - ['daʊtɪŋ] .
The magistrate returned home half - believing and half - doubting .
这 地方法官 返回 家 一半 - 相信 和 一半 - 怀疑 .

"知县半信半疑回去，

[sʌn] - , ['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Sun Daoquan , taking advantage of the wind ,
太阳 - , 采取 优势 的 这 风 ,

孙道全架着趁脚风，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [brɪdʒ] [ɪn] [tu:] ['aʊəz] .
They arrived at Wanyuan Bridge in two hours .
他们 到达的 在 万源 桥 在 二 小时 .

两个时辰就来到万缘桥。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [dʒɪ] [ɡɒŋ] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bəʊ; bæʊ] .
Upon seeing Ji Gong , one should bow .
之上 看到 季 锣 , 一 应该 弓 .

见济公一行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [baɪ] ['ɔ:də(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [tʃæn'tæŋ] ['kɑʊntɪ] ,
" By order of the magistrate of Qiantang County ,
" 经过 命令 的 这 地方法官 的 钱塘 县 ,

"奉钱塘县知县之命，

[wɪv] [kʌm] [tu;; tə] [ɪn'vaɪt] ['aʊə(r)] ['mɑ:stə(r)] .
We've come to invite our master .
我们已经 来 到 邀请 我们的 掌握 .

来请师父。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[waɪ] [dɪd] [tʃæn'tæŋ] ['kɑʊntɪ] [ɪn'vaɪt] [em 'i:] ?
Why did Qiantang County invite me ?
为什么 做过 钱塘 县 邀请 我 ?

"钱塘县干什么请我？

[sʌn] - [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] ['wɜ:lwɪnd] [kɪld] ['pi:p(ə)l] .
Sun Daoquan explained the reason why Whirlwind killed people .
太阳 - 解释 这 原因 为什么 旋风 被杀 人们 .

"孙道全把旋风杀人之故，

[frɒm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu;; tə] [end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,

从头至尾一说，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[aɪ] [kænt] [ɡəʊ] [bæk] [naʊ] .
I can't go back now .
我 不能 去 后退 现在 .

"我现在不能回去呀，

[ai][hæv; həv][tu;; tə][weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪz] [kəm'plɪtɪd] .
I have to wait until the Wanyuan Bridge is completed .
我 有 到 等待 直到 这 万源 桥 是 完全的 .

我得等万缘桥工竣，

[ʼəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ai][gəʊ] [bæk] .
Only then can I go back .
仅有的 然后 能 我 去 后退 .

才能回去。

[aɪm] [ʼraɪtɪŋ] [ju;; jʊ][ə; eɪ][ʼletə(r)] .
I'm writing you a letter .
我是 写作 你 一个 信 .

我给你写一封信，

[ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [send] [,aɪ ʼti:][tu;; tə][ðə; ði] [ʼmædʒɪstreɪt] [ʊv; əv] [ʼtʃæn ʼtæŋ] [ʼkaʊnti] .
You should send it to the magistrate of Qiantang County .
你 应该 发送 它 到 这 地方法官 的 钱塘 县 .

你给钱塘县知县送去，

[tel] [hɪm][tu;; tə][du;; də][æz; əz][ai] [rəʊt] [ɪn][maɪ][ʼletə(r)] .
Tell him to do as I wrote in my letter .
告诉 他 到 做 作为 我 写道 在 我的 信 .

叫他照我书信的话行事，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ðə; ði] [ʼmɜ:dərə(r)] .
They caught the murderer .
他们 捕捉 这 凶手 .

就把凶手拿着了。

[sʌn] - [nʼɒdɪd] [ɪn] [ə ʼgri:mənt] .
Sun Daoquan nodded in agreement .
太阳 - 点头 在 协议 .

"孙道全点头答应，

[ðə; ði] [mʌŋk] [rəʊt] [ə; eɪ][ʼletə(r)] ,
The monk wrote a letter ,
这 僧 写道 一个 信 ,

和尚写了一封信，

[ʼhændɪd] [ʼəʊvə(r)][tu;; tə] [sʌn] - ,
Handed over to Sun Daoquan ,
递交 超过 到 太阳 - ,

交与孙道全，

[ʊn] [ðə; ði] [ʼsɜ:fɪs] , [,aɪ ʼti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʼʃau ʼfɪŋ] [waɪn] [dʒɑ:(r)] .
On the surface , it was a Shaoxing wine jar .
在 这 表面 , 它 曾是 一个 绍兴 葡萄酒 罐 .

情面上是一个绍兴酒坛子，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ʼsev(ə)n] [neɪlz] [ʊn][,aɪ ʼti:] .
There are seven nails on it .
那里 是 七 指甲 在 它 .

上面有着七个钉子，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mʌŋks] [ʼmɒnəgræm] .
This is a monk's monogram .
这 是 一个 僧侣的 字母组合 .

这是和尚的花押。

[sʌn] - [ʼkeəfəli] [pʊt] [ðə; ði][ʼletə(r)] [ə ʼweɪ] .
Sun Daoquan carefully put the letter away .
太阳 - 小心 放 这 信 离开 .

孙道全把书信收好，

[ˈɑːftə(r)] [ˈbɪdɪŋ] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə][dʒɪ] [ɡɒŋ] ,
After bidding farewell to Ji Gong ,
后 投标 告别 到 季 锣 ,

辞别了济公，

[ðeɪ] [stiːl] [rəʊd] [bæk] [baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [waɪnd] .
They still rode back by taking advantage of the wind .
他们 仍然 骑 后退 经过 采取 优势 的 这 风 .

仍驾着趁脚风回来。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈkaʊntɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] ,
Upon arriving at the county government office ,
之上 抵达 在 这 县 政府 办公室 ,

到了县衙门，

[hiː; hi] [went] [ˌɪnˈsaɪd][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
He went inside to report .
他 去 里面 到 报告 .

往里一回禀，

[ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈkwɪkli] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi][ɪnˈvaɪtɪd] .
The magistrate quickly ordered that they be invited .
这 地方法官 迅速地 订购 那 他们 是 受邀 .

知县赶紧吩咐有请。

[sʌn] - [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [ˈstʌdi] .
Sun Daoquan entered the study .
太阳 - 进入 这 学习 .

孙道全来到书房，

[ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县说：

" [jʌŋ] [ˈmaːstə(r)][ɪz][səʊ][fɑːst] ! "
" Young Master is so fast ! "
" 年轻的 掌握 是 所以 快速地 ! "

"少师父真快，

[ðə; ðɪ] [raʊnd] [trɪp] [ˈəʊnli] [teɪks] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈaʊəz] .
The round trip only takes a few hours .
这 圆形的 旅行 仅有的 需要 一个 很少 小时 .

往返才几个时辰。

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

[aɪ] [ˈweɪstɪd] [hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] ,
I wasted half a day ,
我 浪费 一半 一个 天 ,

"我还耽误了半天，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[aɪ] [əˈraɪvd] [ə; eɪ] [waɪl] [əˈgəʊ] .
I arrived a while ago .
我 到达的 一个 尽管 前 .

早来了。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说:

[hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [ðə; ði] ['həʊli] [mʌŋk] ?
Have you seen the holy monk ?
有 你 已见 这 圣 僧 ?

"可曾见着圣僧?

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说:

[maɪ] ['mɑ:stə(r)] [kænt] [kʌm] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] .
My master can't come for the time being .
我的 掌握 不能 来 为了 这 时间 存在 :

"我师父暂时不能来,

[ðeɪ] [ɑ:skt] [em 'i:] [tu:; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
They asked me to bring a letter .
他们 问 我 到 带来 一个 信 :

叫我带了一封信来。

" [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['letə(r)] [ɪ'mi:diətli] . "
" Take out the letter immediately . "
" 拿 出去 这 信 立即地 . "

"立时把信掏出来,

['kwɪkli] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
Quickly inform the county magistrate .
迅速地 通知 这 县 地方法官 :

速与知县。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The magistrate took a look ,
这 地方法官 采取 一个 看 ,

知县一瞧,

[ðə; ði] ['letə(r)] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [waɪn] [dʒɑ:(r)] [ɒn] [aɪ 'ti:] .
The letter had a picture of a wine jar on it .
这 信 有 一个 图片 的 一个 葡萄酒 罐 在 它 :

信面上画着一个酒坛子,

[aɪ 'ti:] [wəʊz; wəz] [neɪld] [wɪð] ['sev(ə)n] [neɪlz] .
It was nailed with seven nails .
它 曾是 钉子 和 七 指甲 :

钉着七个钉子,

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði] ['letə(r)] ,
Upon opening the letter ,
之上 开幕 这 信 ,

打开书信一看,

[aɪ 'ti:] [sez] [ə'bʌv] :
It says above :
它 说道 多于 :

上面写的是:

[zi:'aɪ][tʃi:] ,
Zi Qi ,
zi 齐 ,

字启,

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈkaʊnti] [wɒz; wəz] [ɪnˈfɔːmd] .
The magistrate of Qiantang County was informed .
这 地方法官 的 钱塘 县 曾是 知情的 .

钱塘县老爷知悉，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [dɪˈtætʃt] [frɒm; frəm] [ˈwɜːldli] [əˈfeəz] .
This humble monk is a person detached from worldly affairs .
这 谦逊的 僧 是 一个 人 分离的 从 世俗 事务 .

贫僧乃世外之人，

[ðeɪ] [ˈkænɒt] [kənˈdʌkt] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈbɪznəs] [wɪð] [ðə; ði] [steɪt] .
They cannot conduct official business with the state .
他们 不能 执行 官方的 商业 和 这 状态 .

不能与国家办理公事。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði][ˈmɜːdəɹə(r)] .
The master wants to catch the murderer .
这 掌握 想要 到 抓住 这 凶手 .

老爷要捉拿凶手，

[ækt][ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðiːz] [eɪt] [ˈsentənsɪz] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [mʌŋk] .
Act in accordance with these eight sentences from this humble monk .
行为 在 根据 和 这些 八 句子 从 这 谦逊的 僧 .

照贫僧下面这八句话行事，

[ðə; ði] [θiːf] [meɪ] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
The thief may be captured .
这 贼 可能 是 捕获 .

可能拿获贼人。

[ju] [rɒŋ] [met][ænd; ənd] [tɔːkt] .
Yu Rong met and talked .
于 荣 遇见 和 谈话 .

余容晤谈，

[wɜːdz] [ˈkænɒt] [ˈfʊli] [ɪkˈspres] [ˈevriθɪŋ] .
Words cannot fully express everything .
字 不能 完全 表达 一切 .

书不尽言。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The master took a look ,
这 掌握 采取 一个 看 ,

老爷一看，

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] :
The following is written :
这 下列的 是 书面 :

下面写的是：

[doʊnt] [ˈwʌri] [tuː] [mʌtʃ] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
Don't worry too much about this .
不 担心 也 很多 关于 这 .

此事搔头莫心焦，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [ˈpleɪbɔɪ] [laɪk] [hɪm] [let][aɪ ˈtiː][gəʊ] ?
How could a playboy like him let it go ?
如何 可以 一个 花花公子 喜欢 他 让 它 去 ?

花花太岁岂肯饶？

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk][ðə; ði] [ˈmɜːrdəɹəɹz] [neɪm] [ænd; ənd] [ˈsɜːneɪm] ?
If you ask the murderer's name and surname ?
如果 你 问 这 凶手的 姓名 和 姓 ?

若问杀人名和姓？

[ðə; ði][mɪd] - [ˈɔːtəm] [ˈfestɪvəl; ˈfestəvəl] [fɔːls] [ɒn][ðə; ði] 15th [ɒv; əv] [ˈɔːgəst] .
The Mid - Autumn Festival falls on the 15th of August .
这 中 - 秋天 节日 瀑布 在 这 15th 的 八月 .
八月十五月半超。

[doʊnt][biː; bi] [ˈæŋkʃəs] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
Don't be anxious about this .
不 是 焦虑的 关于 这 .
此事搔头莫心急，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈpleɪbɔɪ] [taɪ][sweɪ][ˈevə(r)] [ɡɪv] [ʌp] ?
How could the playboy Tai Sui ever give up ?
如何 可以 这 花花公子 泰 隋 曾经 给 向上 ?
花花太岁岂肯休？

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk] [weə(r)] [ə; eɪ][ˈmɜːdəreɪ(r)][laɪvz; lɪvz] ?
If you ask where a murderer lives ?
如果 你 问 在哪里 一个 凶手 生活 ?
若问杀人何处住？

[ʃiː; ʃi] [ˈklevəli] [dɪsˈgaɪzd] [hɜːˈself] [ænd; ənd] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [waɪt] [fɪʃ] .
She cleverly disguised herself and visited the white fish .
她 巧妙地 伪装 她自己 和 到访 这 白色的 鱼 .
巧妆改扮访白鱼。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The master took a look ,
这 掌握 采取 一个 看 ,
老爷一看，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɒndərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After pondering for a long time ,
后 沉思 为了 一个 长的 时间 ,
心中忖度了半天，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ɪz] [ˈɑːskɪŋ] [ˌem ˈiː][tuː; tə][gəʊ][ɒn][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] . "
" The holy monk is asking me to go on a private visit . "
" 这 圣 僧 是 问 我 到 去 在 一个 私人的 访问 " .
"圣僧这是叫我出去私访，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] " [waɪt] [fɪʃ] " [ɪz][ə; eɪ] [ˈpɜːrsənz] [neɪm] [ɔː(r)][ə; eɪ] [pleɪs] [neɪm] ?
I wonder if " white fish " is a person's name or a place name ?
我 想知道 如果 " 白色的 鱼 " 是 一个 人的 姓名 或者 一个 地方 姓名 ?
可不晓得这白鱼是人名是地名？

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] [təˈdeɪ] .
It's getting late today .
它是 获得 晚的 今天 .
今天天色已晚，

[aɪl] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ] , [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] , [tuː; tə][gəʊ][aʊt] [təˈmɒrəʊ] .
I'll trouble you , young master , to go out tomorrow .
患病的 麻烦 你 , 年轻的 掌握 , 到 去 出去 明天 .
明天烦少师父出去，

[pliːz] [help] [ðɪs] [ˈkaʊnti] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Please help this county investigate this matter .
请 帮助 这 县 调查 这 事情 .
帮本县访访这件事。

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

" [kæn; kən] .
" Can :
" 能 :

"可以。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ðen] [kept] [sʌn] - [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] .
The magistrate then kept Sun Daoquan in the county .
这 地方法官 然后 保留 太阳 - 在 这 县 :

"知县就把孙道全留下，

[,entə'teɪnɪŋ] [gests] [wɪð] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
entertaining guests with food and drink .
娱乐 客人 和 食物 和 喝 :

款待酒饭，

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] ['restɪd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
The master rested in the study .
这 掌握 休息 在 这 学习 :

老爷就在书房安歇。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] ['fɪnɪʃt] ['brekfəst] . . .
The next day , after the master finished breakfast . . .
这 下一个 天 , 后 这 掌握 完成的 早餐 . . .

次日老爷吃完了早饭，

[tʃeɪndʒ] ['ɪntu:][sə'vɪliən] [kləʊðz] ,
Change into civilian clothes ,
改变 进入 平民 衣服 ,

换上便衣，

[dʒaʊ] [ʃen] [tʊk] [hɪz; ɪz]['fæməli][bʌn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] .
Zhao Sheng took his family on a private visit .
赵 盛 采取 他的 家庭 在 一个 私人的 访问 :

带家人赵升出去私访。

[bʌn] [wʌn][hænd] , [eɪt] [skwɒd] ['li:dəz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [frɒm; frəm] ['tʃæn'tæŋ] ['kaʊnti] .
On one hand , eight squad leaders were dispatched from Qiantang County .
在 一 手 , 八 队 领导人 是 已派出 从 钱塘 县 :

一面派钱塘县八个班头，

[dʒaʊ] [di: 'eɪ] ,
Zhao Da ,
赵 达 ,

赵大、

[wæŋ] [ɜ:(r)]
Wang Er
王 呃

王二、

[ʒɑ:ŋ] [sæn; sɑ:n]
Zhang San
张 圣

张三、

[li:][,es 'aɪ]
Li Si
李 硅

李四、

[sʌn] [wu:] Sun Wu 太阳 吴	孙五、
[ɛl,ai'ju:][ɛl,ai'ju:] Liu Liu 刘 刘	刘六、
[gɛŋ] [tʃi:] Geng Qi 耿 齐	耿七、
[mɑ:][bi: 'eɪ] , Ma Ba , 马 巴 ,	马八，
[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [went] [aʊt] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [wɪð] [sʌn] - . He also went out to investigate with Sun Daoquan . 他 还 去 出去 到 调查 和 太阳 - .	同孙道全也出去访查。
[dʒəʊ] [wɛnhu:i] , [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ðə; ði][əʊld][bʌtlə(r)] , Zhao Wenhui , accompanied by the old butler , 赵 文慧 , 伴随 经过 这 老的 管家 ,	赵文辉带着老管家，
[ɑ:ftə(r)] [li:vɪŋ] [lɪɑ:ŋʃən] [geɪt] , After leaving Liangshan Gate , 后 离开 凉山 门 ,	出了良山门，
[wɔ:k] [sləʊli] [fɔ:wəd] . Walk slowly forward . 走 缓慢地 向前 .	慢慢往前走，
[ˈhezɪtənt] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] , Hesitant in my heart , 犹豫不决 在 我的 心 ,	心中踌躇，
[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [ðɪs] [waɪt] [fɪ] ? I wonder what happened to this white fish ? 我 想知道 什么 发生 到 这 白色的 鱼 ?	也不知这白鱼是怎么一段事？
[ðeɪ] [wɔ:kt] [fɔ:wəd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [maɪlz] . They walked forward for about three or four miles . 他们 步行 向前 为了 关于 三 或者 四 英里 .	往前走了有三四里之遥，
[ˈfi:lɪŋ] [ˈtaɪəd][ænd; ənd] [wi:k] Feeling tired and weak 感觉 疲劳的 和 虚弱的	觉着身倦体乏，
[aɪm] [ˈplænɪŋ] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][rest] . I'm planning to find a place to rest . 我是 规划 到 寻找 一个 地方 到 休息 .	打算要找个地方歇息，

[ə; eɪ][kʌp][ɒv; əv][ti:] [wʊd] [bi;; bi][ˈbetə(r)] .
A cup of tea would be better .
一个 杯子 的 茶 会 是 更好的 :

吃一杯茶才好。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][ænd; ənd][əˈraʊnd] ,
Looking up and around ,
寻找 向上 和 大约 ,

抬头往四外一望，

[bʌt; bət][ɔ:l][aɪ][kʊd; kəd] [si:] [tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈmaʊntənz] .
But all I could see to the north were mountains .
但 全部 我 可以 看 到 这 北 是 山脉 :

但只见北边是山，

[ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] [ɪz] [ˈdensli] [ˈkʌvəd] [wɪð] [paɪn][ˈfɔ:rɪsts; ˈfɑ:rɪsts] .
The hillside is densely covered with pine forests .
这 山坡 是 密集地 涵盖 和 松树 森林 :

半山坡松林密密，

[ə; eɪ][wɔ:l][ɒv; əv][feɪnt] [red] [laɪt] [ˈeməneɪt] [frɒm; frəm][,aɪˈti:] .
A wall of faint red light emanated from it .
一个 墙 的 头晕的 红色的 光 散发 从 它 :

隐隐射出红光墙，

[,aɪˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈtemp(ə)l] .
It was a large temple .
它 曾是 一个 大的 寺庙 :

乃是一座大庙。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [θɔ:t] [ˈfɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
The magistrate thought for a moment :
这 地方法官 想法 为了 一个 片刻 :

知县一想：

[ˈtemplz] [ænd; ənd] [ˈmɑ:nəˌsterɪz]
Temples and monasteries
寺庙 和 修道院

"庵观寺院，

[,aɪˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ti:] [plɑ:nˈteɪf(ə)n][aɪ][wɒz; wəz] [ˈpɑ:sɪŋ] [baɪ] .
It was a tea plantation I was passing by .
它 曾是 一个 茶 种植园 我 曾是 通过 经过 :

是过路的茶园，

[ju;; jʊ][kæn; kən][gəʊ][ænd; ənd][rest] .
You can go and rest .
你 能 去 和 休息 :

倒可以去歇息。

" [θɪŋk] [əˈbaʊt] [,aɪˈti:] , " "
Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒaʊ] [ʃen] ,
Zhao Sheng ,
赵 盛 ,

"赵升，

[lets] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ʊn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [kʌp] [ʊv; əv] [tiː] .
Let's go to the temple on the mountain to find a cup of tea .
我们来吧 去 到 这 寺庙 在 这 山 到 寻找 一个 杯子 的 茶 .
你我到山上庙里去找杯茶吃。

[dʒaʊ] [ʃen] [nˈbɒdɪd] .
Zhao Sheng nodded .
赵 盛 点头 .
"赵升点头，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd] [ˈsɜːvənt] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][pɑːθ] [ʊn][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
The master and servant followed the path on the hillside .
这 掌握 和 仆人 随后 这 小路 在 这 山坡 .
主仆二人顺着山坡小路，

[kiːp] [ˈrʌnɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
Keep running forward .
保持 跑步 向前 .
一直往前够奔。

[əˈpʊn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
来至切近一看，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][paɪn][ænd; ənd] [ˈsaɪprəs] [triːz] .
The temple is surrounded by pine and cypress trees .
这 寺庙 是 包围 经过 松树 和 柏 树木 .
这庙四处都是松柏，

[ˈveri] [ˈelɪɡənt] .
Very elegant .
非常 优雅的 .
十分幽雅。

[əˈpʊn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
再一瞧，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] [ˈɑːtʃweɪ] [ɪn] [frʌnt] [ʊv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
There is a stone archway in front of the temple .
那里 是 一个 石头 拱道 在 正面 的 这 寺庙 .
庙前有一座石牌楼，

[ðə; ði] [ɪnˈskɪpʃ(ə)n] [əˈbʌv] [riːdz] " - " ([tɒŋ] [kæn; kən][zəʊ][,eɪtʃ juː ˈer; hwaːɪ]) .
The inscription above reads " 同参造化 " (Tong Can Zao Hua) .
这 题词 多于 阅读 " - " (童 能 早 华) .
上面有"同参造化"四字，

[bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈɑːtʃweɪ] [ɪz][ðə; ði][meɪn] [geɪt] .
Behind the archway is the main gate .
在后面 这 拱道 是 这 主要的 门 .
牌楼后面是正山门。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][saɪd] [ˈgeɪts] [ʊn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side gates on the east and west sides .
那里 是 边 大门 在 这 东方 和 西方 侧面 .
东西有角门，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈgeɪts] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kləʊzd] .
The mountain gates were all closed .
这 山 大门 是 全部 关闭 .
都关着山门，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [wɜ:dz] [ɒn][,ai 'ti:] .
There are words on it .
那里 是 字 在 它 .

上面有字，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] " - ['temp(ə)l] , [æŋ; ən] ['eɪnʃənt] [saɪt] [bɪlt] [baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] . "
The inscription reads " Baiyu Temple , an ancient site built by imperial decree . "
这 题词 阅读 " - 寺庙 , 一个 古老的 地点 建造 经过 帝国 法令 . "

上写"敕建古迹白鱼寺",

[dʒəʊ] [wənhu:i] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhao Wenhui took a look ,
赵 文慧 采取 一个 看 ,

赵文辉一看，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [,em 'i:] :
A thought struck me :
一个 想法 击 我 :

心中一动：

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['sentənsɪz] [ɒv; əv][zen]['mɑ:stə(r)][dʒi] [gɒŋ]
The four sentences of Zen Master Ji Gong
这 四 句子 的 禅 掌握 季 锣

"济公禅师那四句话，

" [daʊnt][bi:; bi] ['æŋkʃəs] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] , [daʊnt][bi:; bi] ['heɪsti] . "
" Don't be anxious about this matter , don't be hasty . "" 不 是 焦虑的 关于 这 事情 , 不 是 仓促 . "

是'此事搔头莫心急，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [taɪ][sweɪ]['evə(r)] [gɪv] [ʌp] ?
How could the playboy Tai Sui ever give up ?
如何 可以 这 花花公子 泰 隋 曾经 给 向上 ?

花花太岁岂肯休？

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:sk] [weə(r)] [ə; eɪ]['mɜ:dərə(r)][laɪvz; lɪvz] ,
If you ask where a murderer lives ,
如果 你 问 在哪里 一个 凶手 生活 ,

若问杀人何处住，

[ʃi:; ʃi] ['kleɪvəli] [dɪs'gaɪzɪd] [hɜ:'self] [ænd; ənd] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [waɪt] [fɪ] .
She cleverly disguised herself and visited the white fish .
她 巧妙地 伪装 她自己 和 到访 这 白色的 鱼 .

巧妆改扮访白鱼'。

[kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi][ðə; ði] [waɪt] [fɪ] ['temp(ə)l] ?
Could this be the White Fish Temple ?
可以 这 是 这 白色的 鱼 寺庙 ?

莫非就是这白鱼寺，

[,ai 'ti:] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

也未可知。

" [teɪk] [ə; eɪ]['kləʊzə(r)] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['eəriə] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [i:st] ['kɔ:nə(r)] [geɪt] . "
" Take a closer look at the area outside the East Corner Gate . "" 拿 一个 更近 看 在 这 区域 外部 这 东方 角落 门 . "

"再细看东角门外，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [pɑ:θ] ,
There is a small path ,
那里 是 一个 小的 小路 ,

有一股小道，

[nəʊ] [grɑ:s] [grəʊz] .
No grass grows .
不 草 生长 :

不长草，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] ['entəd] [ænd; ənd]['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt] [θru:] [ðə; ði] [i:st] ['kɔ:nə(r)] [geɪt] .
They must have entered and exited through the East Corner Gate .
他们 必须 有 进入 和 退出 通过 这 东方 角落 门 :

想必是由东角门出入。

[ðen] [ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:nə(r)][ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ['nɒkə(r)] .
Then they went to the east corner and knocked on the door knocker .
然后 他们 去 到 这 东方 角落 和 敲门 在 这 门 敲击器 :

这才来到东角叩打门环，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 :

工夫不大，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [ɪn'saɪd] [sed] " [ɑ:mi'tɑ:bə] " [ænd; ənd] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
A voice inside said " Amitabha " and opened the door .
一个 嗓音 里面 说 " 阿弥陀佛 " 和 打开 这 门 :

只听里面一声"阿弥陀佛"把门开开，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['nɒvɪs] [mʌŋk] .
He was a young novice monk .
他 曾是 一个 年轻的 新手 僧 :

是一位小沙弥，

[eɪ'ti:n] [ɔ:(r)] [naɪn'ti:n] [j'iəz] [əʊld] ,
Eighteen or nineteen years old ,
十八 或者 十九 年 老的 ,

有十八九岁，

['weərɪŋ] [æn; ən] ['əʊvəsaɪzd] [mʌŋks] [rəʊb] .
Wearing an oversized monk's robe .
穿着 一个 超大 僧侣的 长袍 :

穿着半大的僧衣，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] ['fu:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[peɪl] [feɪs]
pale face
苍白 脸

白脸膛，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [tɔ:l] [ænd; ənd][hæd; həd] ['delɪkət] ['fi:tʃəz] .
She was tall and had delicate features .
她 曾是 高的 和 有 精美的 特征 :

长的眉清目秀。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['nɒvɪs] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The young novice looked up and saw . . .
这 年轻的 新手 看起来 向上 和 锯 . . .

小沙弥抬头一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jə] [tuː] ['benɪfæktə] [hɪə(r)] ?
What brings you two benefactors here ?
什么 带来 你 二 恩人 这里 ？

"二位施主来此何干？

[dʒaʊ] [wɛnhuːi] [sed] :
Zhao Wenhui said :
赵 文慧 说 ：

"赵文辉说：

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [bɜːn] [ˈɪnsɛns] .
I came here to burn incense .
我 来了 这里 到 烧伤 香 。

"我来这里烧香。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [mʌŋk] [sed] :
The little monk said :
这 小的 僧 说 ：

"小和尚说：

" [pliːz] , [ˈbenɪfæktə(r)] ! "
" Please , benefactor ! "
" 请 , 恩人 ！ "

"施主请！

[dʒaʊ] [wɛnhuːi] [led][hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [rʌŋ] [ɪnˈsaɪd] .
Zhao Wenhui led his family to rush inside .
赵 文慧 引领 他的 家庭 到 匆忙 里面 。

"赵文辉带领家人往里够奔。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [mʌŋk] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
The little monk closed the door .
这 小的 僧 关闭 这 门 。

小和尚把门关上，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Leading the way ,
领导 这 方式 ,

头前引路，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ænd; ænd] [lɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] .
They arrived at the main hall and lit a fire .
他们 到达的 在 这 主要的 大厅 和 点燃 一个 火 。

来到了大殿引着火，

[dʒaʊ] [wɛnhuːi] [bɜːnd] [æn; ən] [ˈɪnsɛns] [stɪk] .
Zhao Wenhui burned an incense stick .
赵 文慧 烧伤 一个 香 戳 。

赵文辉烧了一古香，

[ˈɑːftə(r)] [,kəʊˈtau] ,
After kowtowing ,
后 叩头 ,

磕完了头，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈnɒvɪs] [mʌŋk] [sed] :
The young novice monk said :
这 年轻的 新手 僧 说 ：

小沙弥说：

" [pliːz] , [sɜː(r)] , [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [gest] [ruːm] ! "
" Please , sir , have a seat in the guest room ! "
" 请 , 先生 , 有 一个 座位 在 这 客人 房间 ！ "

"施主请客堂坐！

[ðɪs] [ˈtemp(ə)] [hæz; həz] [faɪv] [hɔ:ɪz] , [wʌn] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] [wʌn] [ɪn] [bæk] .
This temple has five halls , one in front and one in back .
这 寺庙 有 五 大厅 , 一 在 正面 和 一 在 后退 :

"这庙中前后是五层殿，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [dʒaʊ] , [wi:; wi] [wɔ:kt] [ˈwestwəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
Following Master Zhao , we walked westward from the main hall .
下列的 掌握 赵 , 我们 步行 向西 从 这 主要的 大厅 :
跟着赵大老爷由大殿往西，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:(r)] [skri:n] [dɔ:z] .
There are four screen doors .
那里 是 四 屏幕 门 :

有四扇屏门，

[tu:] [dɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈəʊpən] .
Two doors were open .
二 门 是 打开 :

开着两扇，

[bəʊθ] [dɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊzd] .
Both doors were closed .
两个都 门 是 关闭 :

关着两扇。

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðɪs] [west] [ˈkɔ:tjɑ:d] ,
Upon entering this west courtyard ,
之上 进入 这 西方 庭院 ,

一进这西跨院，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [faɪv] - [ru:m] [haʊs] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
It is a five - room house facing north .
它 是 一个 五 - 房间 房子 面向 北 :

是北房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rɒmz; ru:mz] [i:tʃ] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rɒmz; ru:mz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 :

东西配房各三间，

[ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈelɪɡənt] .
The courtyard is extremely elegant .
这 庭院 是 极其 优雅的 :

院中极其幽雅。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ru:m] .
The young monk lifted the curtain of the west wing room .
这 年轻的 僧 抬起 这 窗帘 的 这 西方 翼 房间 :

小和尚一打西配房帘子，

[wen] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:vənt] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] , [ðeɪ] [sɔ:] . . .
When the magistrate and his servant entered the house , they saw . . .
什么时候 这 地方法官 和 他的 仆人 进入 这 房子 , 他们 锯 . . .

知县主仆来到屋中一看，

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [eɪt] [ɪˈmɔ:rtlɪz] [ti:] [ˈteɪb(ə)l] .
There is an Eight Immortals Tea Table .
那里 是 一个 八 不朽者 茶 桌子 :

有八仙茶桌，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tʃeəz] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 :

两边有椅子，

[ˈmeni] [ˈskɹɪptʃəz] [wɜː(r); wə(r)][leɪd] [aʊt] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .

Many scriptures were laid out on the table .
许多 经文 是 铺设 出去 在 这 桌子 .

条桌上摆着许多的经卷。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)] .

The magistrate sat down in the chair .
这 地方法官 卫星 向下 在 这 椅子 .

知县在椅子上落座，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [mʌŋk] [sed] :

The little monk said :
这 小的 僧 说 :

小和尚说:

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] , [ˈbenɪfæktə(r)] ? "

" What is your surname , benefactor ? "
" 什么 是 你的 姓 , 恩人 ? "

"施主贵姓？

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :

The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说:

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [dʒaʊ] .

My surname is Zhao .
我的 姓 是 赵 .

"我姓赵，

[ˈlɪt(ə)] [ˈmaːstə(r)] ,

Little master ,
小的 掌握 ,

小师父，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] ?

How many people are in charge of this temple ?
如何 许多 人们 是 在 收费 的 这 寺庙 ?

这庙里有几位当家的？

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [mʌŋk] [sed] :

The little monk said :
这 小的 僧 说 :

"小和尚说:

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈmaːstə(r)] , "

" I have a master , "
" 我 有 一个 掌握 , "

"有我师父，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈsiːniə(r)] [ˈmaːʃ(ə)] [ˈʌŋk(ə)] ,

There was a senior martial uncle ,
那里 曾是 一个 高级的 武术 叔叔 ,

有一位师叔，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [ˈbrʌðəz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈmaːʃ(ə)] [aːts] [skuːl] .

We are four brothers in the same martial arts school .
我们 是 四 兄弟 在 这 相同的 武术 艺术 学校 .

我们师兄弟四个，

[ðə; ði][rest][ɑː(r); ə(r)] [ˈsɜːvənts] .

The rest are servants .
这 休息 是 仆人 .

余者就是使唤人，

[weə(r)] [dɪd][juː; jə] [kʌm] [frɒm; frəm] , ['benɪfæktə(r)] ?
Where did you come from , benefactor ?
在哪里 做过 你 来 从 , 恩人 ？

施主这是从哪里来的？

[dʒəʊ] [wɛnhuːi] [sed] :
Zhao Wenhui said :
赵 文慧 说 :

"赵文辉说：

[wiː; wi] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
We come from afar .
我们 来 从 远方 :

"我们是从远方来的，

[wiː; wi] [pɑːst] [baɪ][hɪə(r)] .
We passed by here .
我们 通过了 经过 这里 :

从此路过。

[ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [mʌŋk] [sed] :
The little monk said :
这 小的 僧 说 :

"小和尚说：

[jes] , [jes] ,
Yes , yes ,
是的 , 是的 ,

"是是，

[pliːz] [sɪt][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
Please sit here for a moment .
请 坐 这里 为了 一个 片刻 :

施主在此少坐，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [tiː] .
I'm going to make tea .
我是 去 到 制作 茶 :

我去烹茶去。

[ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [mʌŋks] [tiːθ] [wɜː(r); wə(r)][iːv(ə)n][mɔː(r)] [ʃɑːp] [ænd; ənd] ['eləkwənt] .
The little monk's teeth were even more sharp and eloquent .
这 小的 僧侣的 牙齿 是 甚至 更多的 锋利的 和 雄辩 :

"小和尚更透着玲牙利齿，

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] [left] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
As he spoke , he left on his own .
作为 他 辐 , 他 左边 在 他的 自己的 :

说着话竟自去了。

[ʔɑːftə(r)] [dʒəʊ] [ʃen] [sɔː] [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [mʌŋk] [liːv] ,
After Zhao Sheng saw the little monk leave ,
后 赵 盛 锯 这 小的 僧 离开 ,

赵升见小和尚去后，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['kɔːtjɑːd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He went to the courtyard and took a look .
他 去 到 这 庭院 和 采取 一个 看 :

他来到院中一看，

[faɪv] [rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ðɪ] [nɔːθ] ['bɪldɪŋ] ,
Five rooms in the north building ,
五 房间 在 这 北 建筑 ,

北房五间，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['pæsɪdʒweɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .

There is a passageway in the middle .
那里 是 一个 通道 在 这 中间 .

当中是穿堂，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kɔ:tjɑ:d] [br'hɑɪnd][aɪ 'ti:] .

There is a courtyard behind it .
那里 是 一个 庭院 在后面 它 .

通着后面有院于，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['rɪbənz] ['hæŋɪŋ] [daʊn] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] .

There were ribbons hanging down inside the room .
那里 是 丝带 绞刑 向下 里面 这 房间 .

东西里面屋中垂着带子。

[dʒaʊ] [fɛŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .

Zhao Sheng arrived at the north - facing room .
赵 盛 到达的 在 这 北 - 面向 房间 .

赵升来到北上房，

['wɔ:kɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [hɔ:l] , [aɪ] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .

Walking through the hall , I lifted the curtain to the east room .
步行 通过 这 大厅 , 我 抬起 这 窗帘 到 这 东方 房间 .

走过厅一掀东里间帘子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] ['ɔ:rkædz] , [mʌsk] , [ænd; ənd] ['pɜ:fju:m] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .

There was a fragrance of orchids , musk , and perfume in the room .
那里 曾是 一个 香味 的 兰花 , 麝香 , 和 香水 在 这 房间 .

闻着屋中有一阵兰麝脂粉之香。

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,

Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bed] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .

There was a bed against the north wall in the room .
那里 曾是 一个 床 反对 这 北 墙 在 这 房间 .

屋中靠北墙是一张床，

['hæŋɪŋ] [ə; eɪ] [sləʊ] [tent] ,

Hanging a slow tent ,
绞刑 一个 慢的 帐篷 ,

挂着慢帐，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kəʊmɪŋ] ['teɪb(ə)][ɪn][ðə; ði] [ru:m] .

There is a combing table in the room .
那里 是 一个 梳理 桌子 在 这 房间 .

屋中有梳头桌，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['mɪrə(r)] .

There is a mirror .
那里 是 一个 镜子 .

有镜子，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['paʊdə(r)][dʒ'a:z] [ju:st] [baɪ] ['wɪmɪn] .

There are many powder jars used by women .
那里 是 许多 粉末 罐子 用过的 经过 女性 .

有许多妇女应用的粉缸、

['aɪtəmz] [sʌtʃ] [æz; əz][heə(r)] [kəʊm] [ɔɪl] ['bɒtlz] .

Items such as hair comb oil bottles .
项目 这样的 作为 头发 梳子 油 瓶子 .

梳头油瓶等类物件。

[dʒaʊ] [ʃen] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Zhao Sheng thought for a moment :
赵 盛 想法 为了 一个 片刻 :

赵升一想：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "

"怪呀，

[weə(r)] [wʊd] [ju:; jʊ][faɪnd] [ði:z] [kaɪndz][ɒv; əv] [θɪŋz] [ɪn][ə; eɪ] ['bʊdɪst] ['temp(ə)l] ?
Where would you find these kinds of things in a Buddhist temple ?
在哪里 会 你 寻找 这些 种类 的 事物 在 一个 佛教徒 寺庙 ?

和尚庙里哪有这些用的东西？

[aɪ][wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['pʌz(ə)ld] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
I was watching with a puzzled expression .
我 曾是 观看 和 一个 困惑 表达 .

"正在瞧着纳闷，

[ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [mʌŋk] [brɔ:t] [ðə; ðɪ] ['dɪʃɪz] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
The little monk brought the dishes from behind .
这 小的 僧 带来 这 菜肴 从 在后面 .

小和尚由后面倒着菜来，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [dʒaʊ] [ʃen] ['spaɪɪŋ] [hɪə(r)] ,
Upon seeing Zhao Sheng spying here ,
之上 看到 赵 盛 间谍活动 这里 ,

一见赵升在这里偷看，

[ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [mʌŋk] [sed] :
The little monk said :
这 小的 僧 说 :

小和尚说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [haʊs] ?
What are you doing in this house ?
什么 是 你 正在做 在 这 房子 ?

"你做什么来这屋里？

[dʒaʊ] [ʃen] [sed] :
Zhao Sheng said :
赵 盛 说 :

"赵升说：

" [lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Let's take a look . "
" 我们来吧 拿 一个 看 . "

"找瞧瞧。

[ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [mʌŋk] [sed] :
The little monk said :
这 小的 僧 说 :

"小和尚说：

[stɒp] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] ['evrɪweə(r)] .
Stop running around everywhere .
停止 跑步 大约 到处 .

"你别满处混跑，

[ə'fɪʃ(ə)lz] - [waɪvz] ['bɪf(ə)n] [kʌm] [tu:; tə] [bɜ:n] ['ɪnsens] [æt; ət][maɪ]['temp(ə)l] .
Officials ' wives often come to burn incense at my temple .
官员 - 妻子们 经常 来 到 烧伤 香 在 我的 寺庙 .

我这庙里常常有官府太太来烧香，

[jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [kræʃ] ['ɪntu:][,aɪ 'ti:] .
You're going to crash into it .
你是 去 到 碰撞 进入 它 .

你要撞着，

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ðæt] ?
What's wrong with that ?
是什么 错误的 和 那 ?

怎么得了？

[dʒaʊ] [ʃen] [sed] :
Zhao Sheng said :
赵 盛 说 :

"赵升说：

" [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['bʊdɪst] ['temp(ə)l] , "
" In your Buddhist temple , "
" 在 你的 佛教徒 寺庙 , "

"你们这和尚庙里，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)]['paʊdə(r)][dʒ'ɑ:z] , [heə(r)] [kɒmz] , [ɔɪl] ['bɒtlz] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [sʌtʃ] ['aɪtəmz] ?
Why are there powder jars , hair combs , oil bottles , and other such items ?
为什么 是 那里 粉末 罐子 , 头发 梳子 , 油 瓶子 , 和 其他 这样的 项目 ?

怎么有粉缸梳头油瓶等物，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

做怎的呢？

[ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [mʌŋk] [sed] :
The little monk said :
这 小的 僧 说 :

"小和尚说：

[maɪ]['mɑ:stə(r)] [lʌvz] [ðə; ðɪ] [smel] [ɒv; əv][heə(r)] ['kəʊmɪŋ] [ɔɪl][ænd; ənd]['paʊdə(r)] .
My master loves the smell of hair combing oil and powder .
我的 掌握 爱 这 闻 的 头发 梳理 油 和 粉末 .

"我师父爱闻梳头油粉味，

[aɪ] [bɔ:t] [,aɪ 'ti:][dʒʌst][tu:; tə] [smel] [,aɪ 'ti:] .
I bought it just to smell it .
我 买 它 只是 到 闻 它 .

买了为是闻的。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [ʃen]
Upon hearing this , Zhao Sheng
之上 听力 这 , 赵 盛

"赵升一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] .
This is outrageous .
这 是 令人愤慨 .

"这不像话了。

" [æz; əz][ðə; ðɪ] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['ski:mɪŋ] . . . "
" As the two were scheming . . . "
" 作为 这 二 是 心计 . . . "

"两个人正在狡展之际，

[ðen] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [mʌŋk] [keɪm] [aʊt] [frəm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
Then a large monk came out from behind .
然后 一个 大的 僧 来了 出去 从 在后面 .
只见后面出来一个大和尚，

[hi:; hi] [wəʊ; wəz] [naɪn] [fi:t] [tə:l] .
He was nine feet tall .
他 曾是 九 脚 高的 .
他的身高九尺，

[lɑ:dʒ] [hed] [ænd; ənd] [ʃɔ:t] [nek]
Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子
头大项短，

[wɪð] [hɜ:(r); hæ(r)] [heə(r)] [daʊn] ,
With her hair down ,
和 她 头发 向下 ,
披散着头发，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈgəʊldən] [hu:p] ,
Wearing a golden hoop ,
穿着 一个 金的 箍 ,
打着一道金箍，

[ˈpɜ:p(ə)l] [feɪs]
Purple face
紫色的 脸
紫色脸膛，

[ə; eɪ] [feɪs] [ˈkʌvəd] [ɪn] [streɪndʒ] , [ˈfleʃ] [fleʃ] .
A face covered in strange , fleshy flesh .
一个 脸 涵盖 在 奇怪的 , 肉质的 肉 .
一脸的怪肉横身，

[θɪk] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛
粗眉大眼，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [mʌŋks] [rəʊb] ,
Wearing a blue silk monk's robe ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 僧侣的 长袍 ,
身穿蓝绸子僧衣，

[mu:n] - [waɪt] [sɪlk] [ˈʌndəɡɑ:mənt]
Moon - white silk undergarment
月亮 - 白色的 丝绸 内衣
月白绸子中衣，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈfu:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,
白袜云鞋，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡləʊ] [brʌʃ] ,
Holding a glow brush ,
保持 一个 辉光 刷子 ,
手拿萤刷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[hu:] [IZ] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['rækɪt] [hɪə(r)] ?

Who is making such a racket here ?
WHO 是 制作 这样的 一个 球拍 这里 ?

"什么人在此喧哗？"

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mʌŋk] [sed] :

The little monk said :
这 小的 僧 说 :

"小和尚说：

[ˈmɑːstə(r)] ,

Master
掌握

"师父，

[lʊk] , [ðev] [kʌm] [tu:; tə] [bɜ:n] ['Insens] .

Look , they've come to burn incense .

看 , 他们有 来 到 烧伤 香 .

你瞧他们来烧香，

[hi:; hi][dʒʌst][ræn][ə'raʊnd][ðə; ði][ru:m] ['eɪmləsli] .

He just ran around the room aimlessly .
他 只是 跑 大约 这 房间 漫无目的地 .

就满宰里胡跑，

[ai] [traɪd] [tu:; tə] [stɒp] [hɪm] , [bʌt; bət] [hi:; hi] [ˌwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .

I tried to stop him , but he wouldn't listen .
我 尝试 到 停止 他 , 但 他 不会 听 .

我拦他他不听。

[ðə; ði] ['si:niə(r)] [mʌŋk] ['əʊpənd] ['hi:z; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .

The senior monk opened his eyes and saw . . .

"大和尚睁眼一看，

[Ik'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ] [fɪu:] [mɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [bɜ:n] ['ɪnsens] ? "

" A few more people have come to burn incense ? "

" 一个 很少 更多的 人们 有 来 到 烧伤 香 ? "

"又来了几个烧香的？"

[ðə: ði] [ˈlɪt(ə)] [mʌŋk] [sed] :

The little monk said :
这 小的 僧 说 :

“小和尚说：

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'ŋʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] [ɪn] [ðə: ðɪ] [west] [win]

There is another person in the west wing .
那里 是 其他 人 在 这 西方 翼

"西配房还有一位。

[ðə: ði] [mʌŋk] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tɪli] [ænd: ənd] [sed] :

The monk laughed heartily and said :
这僧笑了衷心地和说 :

"和尚哈哈大笑说：

[hʉ:] [eɪ 'em][aɪ][sə'pəʊzd: sə'pəʊzɪd][tu: təl][bi: bi] ?

Who	am	I	supposed	to	be	?
WHO	是	我	据称	到	是	?

"我打算是谁？"

[aɪˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
It turned out to be the county magistrate .
它 转向 出去 到 是 这 县 地方法官 .
原来是县太爷。

[aɪ]['kælkjuleɪtɪd] [ðæt] [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][hɪə(r)][baɪ] [naʊ] .
I calculated that you should be here by now .
我 计算 那 你 应该 是 这里 经过 现在 .
我计算你该来了，

[ju:v] ['prɒbəbli] [kʌm] [hɪə(r)][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [wæŋ] - ['mætə(r)] .
You've probably come here because of Wang Shengxian's matter .
你已经 大概 来 这里 因为 的 王 - 事情 .
大概你所为王胜仙之事而来。

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] ,
Let me tell you ,
让 我 告诉 你 ,
告诉你说，

[aɪ][dɪd] [ðæt] .
I did that .
我 做过 那 .
那件事是我做的。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] . . .
Upon hearing this , the county magistrate . . .
之上 听力 这 , 这 县 地方法官 . . .
"知县一听这句话，

[tu:; tə][maɪ] [greɪt] [sə'praɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,
大吃一惊，

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] [tə'deɪ] .
I think I arrived at the temple today .
我 思考 我 到达的 在 这 寺庙 今天 .
大概今天来到庙中，

[ðə; ði] [ɒdʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'genst] [ju: 'es] .
The odds are against us .
这 赔率 是 反对 我们 .
凶多吉少。

[aɪ]['wʌndə(r)] [hu:] [ðɪs] ['vɪʃəs] [mʌŋk] [ɪz] .
I wonder who this vicious monk is .
我 想知道 WHO 这 恶毒 僧 是 .
不知这凶憎究是何人，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 162
章 -
第一百六十二回

[sʌn] - ['stɑ:tld] [ðə; ði] ['di:mən] [mɒŋk] [dʒəʊ] [dɛʃən] , [hu:] [wɒz; wəz] [ɪm'pɒvərɪʃt] [ænd; ənd]
Sun Daoquan startled the demon monk Zhou Deshan , who was impoverished and
太阳 - 惊慌 这 恶魔 僧 周 德山 , WHO 曾是 贫困 和
['bʊld] .
bullied .
被欺凌 :

孙道全惊走妖和尚 周得山穷困被人欺

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [gəʊz] [ðæt] [wen] [ðɪs] [mɒŋk] [met] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ,
The story goes that when this monk met the county magistrate ,
这 故事 去 那 什么时候 这 僧 遇见 这 县 地方法官 ,
话说这个和尚一见知县,

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [ʃəʊ] [sʌt] [ˌdɪsrɪ'spekt] [tu:; tə][ðeə(r)] [sju'piəriəz] !
How dare they show such disrespect to their superiors !
如何 敢 他们 展示 这样的 不尊重 到 他们的 上级 !
竟敢目无官长,

[nɒt] ['əʊnli][ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [nɒt] [ə'freɪd] ,
Not only are they not afraid ,
不是 仅有的 是 他们 不是 害怕的 ,
不但不畏惧,

[ɪn'sted] , [hi:; hi] [bɜ:st] ['ɪntu:][waɪld] ['lɑ:ftə(r)] .
Instead , he burst into wild laughter .
反而 , 他 爆裂 进入 荒野 笑声 .
反倒一阵狂笑。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" ['mædʒɪstreɪt] , "
" **Magistrate** , "
" 地方法官 , "
"县太爷,

[ju:; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wæn] [[ɛŋ]jən] [keɪs] .
You must have come about the Wang Shengxian case .
你 必须 有 来 关于 这 王 胜贤 案件 .
你必是为王胜仙那案来的,

[ðæt] [keɪs] [wɒz; wəz] [ɪn'di:d] [dʌn] [baɪ][em 'i:] .
That case was indeed done by me .
那 案件 曾是 的确 完毕 经过 我 .
那案正是洒家做的,

[wɒt] [[ʊd; ʃəd][wi:; wi][du:; də] [wen] [ju:; jʊ] [ə'reɪv] ?
What should we do when you arrive ?
什么 应该 我们 做 什么时候 你 到达 ?
你来了便该怎么样?

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The magistrate took a look ,
这 地方法官 采取 一个 看 ,
"知县一瞧,

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [gʊd] .
This is not good .
这 是 不是 好的 .
这事情不好,

[ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [pˈænɪkt] ,
Terrified and panicked ,
恐惧 和 惊慌失措 ,

吓的惊慌失色，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说:

" [mʌŋk] , [ju:v] [mɪ'steɪkən] [em 'i:] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [els] . "
" Monk , you've mistaken me for someone else . "
" 僧 , 你已经 错误 我 为了 某人 别的 : "

"和尚你错认了人了，

[ðæts] [nɒt] [ə; eɪ] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
That's not a county magistrate .
那就是 不是 一个 县 地方法官 :

那哪里是县太爷？

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'ɾɪdʒənəli] ['træv(ə)lɪŋ] ['mɜ:rtʃənt] .
They were originally traveling merchants .
他们 是 起初 旅行 商人 :

原本是行路的客商。

[ðə; ði] [fɪəs] [mʌŋk] [hæhən] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The fierce monk Hahan smiled and said :
这 凶猛的 僧 哈汉 微笑 和 说 :

"凶僧哈哈一笑说:

[juː; jʊ][dɒʊnt] [ni:d] [tuː; tə][dɪ'naɪ][aɪ 'ti:] .
You don't need to deny it :
你 不 需要 到 否定 它 :

"你不用不认，

[aɪ][ˈɒf(ə)n][ˈvɪzɪt] [tʃæn'tæŋ] ['kaʊnti] .
I often visit Qiantang County .
我 经常 访问 钱塘 县 :

钱塘县我是常去。

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [dʒəʊ] [wɛnhu:i] [sed] :
County Magistrate Zhao Wenhui said :
县 地方法官 赵 文慧 说 :

"知县赵文辉说:

" [mʌŋk] , [dɒʊnt] [mis'teɪk] ['pi:p(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] . "
" Monk , don't mistake people for others . "
" 僧 , 不 错误 人们 为了 其他的 : "

"和尚你不要错认人，

[aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [maɪ] [li:v] [ænd; ənd] [kən'tɪnju:] [ɒn][maɪ] ['dʒɜ:ni] .
I must take my leave and continue on my journey .
我 必须 拿 我的 离开 和 继续 在 我的 旅行 :

我要告辞赶路。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] [tuː; tə] [wɔ:k] [aʊt] .
He stood up and started to walk out .
他 站立 向上 和 开始 到 走 出去 :

站起来就要往外走，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚道：

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] !
Where do you think you're going !
在哪里 做 你 思考 你是 去 !

"哪里走！

[sɪns] [juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə][maɪ][ˈtemp(ə)l] [təˈdeɪ] . . .
Since you came to my temple today . . .
自从 你 来了 到 我的 寺庙 今天 . . .

今天你自来到我这庙中，

[doʊnt][ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ɪˈskeɪpɪŋ] !
Don't even think about escaping !
不 甚至 思考 关于 逃脱 !

尔休想逃走！

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ɪgˈnɔːrɪŋ] [ðə; ði][pɑːθ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [wen] [ɪts] [raɪt] [ðeə(r)] .
This is called ignoring the path to heaven when it's right there .
这 是 称为 忽略 这 小路 到 天堂 什么时候 它是 正确的 那里 .

这叫放着天堂有路你不走，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [gert] [tuː; tə] [hel] , [səʊ] [siːk] [aɪ ˈtiː] [aʊt] .
There is no gate to hell , so seek it out .
那里 是 不 门 到 地狱 , 所以 寻找 它 出去 .

地狱无门要找寻。

[əˈprentɪs] ,
apprentice ,
学徒 ,

徒弟，

[taɪ] [ʌp][ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)l] !
Tie up the corrupt official !
领带 向上 这 腐败 官方的 !

来给我将脏官缚了！

" [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈmʌŋk] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ɪn] [ɪˈmiːdiətli] . "
" **The little monk should come in immediately .** "
" 这 小的 僧 应该 来 在 立即地 . "

"立刻小和尚进来，

[ðeɪ] [ðen] [taɪd] [ˈmɑːstə(r)] [dʒaʊz] [ɑːmz] [brˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] .
They then tied Master Zhao's arms behind his back .
他们 然后 系 掌握 赵氏 武器 在后面 他的 后退 .

就把赵大老爷反剪二臂缚了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] [ˈmʌŋks] [neɪm] [ɪz] [juːmɪŋ] .
This monk's name is Yueming .
这 僧侣的 姓名 是 岳明 .

这个和尚名叫月明，

[hiː; hi][hæz; həz] [θriː] [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðəz] .
He has three junior brothers .
他 有 三 初级 兄弟 .

他有三个师弟，

[kɔ:l] -
Call Yuelang
称呼 -

叫月朗、

[mu:n] [skai]
Moon sky
月亮 天空

月空、

[ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [sti:l] .
The moon is still .
这 月亮 是 仍然 .

月静，

[mu:n] [skai]
Moon sky
月亮 天空

月空、

- [di:d] [nɒt] [li:v; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
Yuejing did not live in the temple .
- 做过 不是 居住 在 这 寺庙 .

月静没在庙里住着，

[ðə; ði] [mu:n] [ʃaɪnz] ['braɪtli] [hɪə(r)] .
The moon shines brightly here .
这 月亮 闪耀 明亮地 这里 .

就是月朗在这里。

[ði:z] [tu:] [mʌŋks] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'ri:dʒənəli] [men] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
These two monks were originally men of wine and women .
这些 二 僧侣 是 起初 男人 的 葡萄酒 和 女性 .

这两个和尚本是酒色之徒，

[ðə; ði] ['temp(ə)l] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['selə(r)] [wɪð] ['hɪd(ə)n] [wɔ:lz] .
The temple has a cellar with hidden walls .
这 寺庙 有 一个 地窖 和 隐 墙壁 .

庙里有夹壁墙地窖子，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] ['wɪmɪn] ['haɪdɪŋ] [ðeə(r)] .
There were several women hiding there .
那里 是 一些 女性 隐藏 那里 .

藏着有几个妇人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [bɔ:t] [frɒm; frəm] ['brɔθəlz] .
They were all bought from brothels .
他们 是 全部 买 从 妓院 .

都是烟花柳巷买来的。

[bəuθ] [mʌŋks] [pə'zest] ['sɔ:səri] [ænd; ənd] ['i:v(ə)l] ['mædʒɪk] .
Both monks possessed sorcery and evil magic .
两个都 僧侣 拥有 巫术 和 邪恶的 魔法 .

这两个和尚都会妖术邪法，

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [went] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['leɪzəli] [strəʊl] [ɪn] [west] [leɪk] .
That day , the two of them went for a leisurely stroll in West Lake .
那 天 , 这 二 的 他们 去 为了 一个 悠闲 漫步 在 西方 湖 .

那天两个人到西湖去闲游，

['si:ɪŋ] [wæŋ] - [bɪ'lʌvɪd] ['kɒŋkjubəɪn] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)]
Seeing Wang Shengxian's beloved concubine sitting in a sedan chair
看到 王 - 心爱 妾 坐着 在 一个 轿车 椅子

见王胜仙的爱妾坐着轿，

[ʃiː, ʃi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
She was very beautiful .
她 曾是 非常 美丽的 .

长的十分美貌，

[ðə; ði] [tuː] [mʌŋks] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] ,
The two monks looked at it ,
这 二 僧侣 看起来 在 它 ,

两个和尚一看，

[lʌst] [hæz; hæz] [biːn] [stɜːd] .
Lust has been stirred .
欲望 有 到过 搅拌 .

淫心已动，

[ˌjuːmɪŋ] [sed] :
Yueming said :
岳明 说 :

月明说：

[ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
Junior brother ,
初级 兄弟 ,

"师弟，

[lʊk] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] , [ʃiːz] [æŋ; ən] [ˈæbsəluːtli] [ˈstʌnɪŋ] [ˈbjuːti] .
Look at her , she's an absolutely stunning beauty .
看 在 她 , 她是 一个 绝对地 令人惊叹的 美丽 .

你看真是绝色的佳人，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][kɑːst] [spelz] ,
You and I cast spells ,
你 和 我 投掷 咒语 ,

你我施展法术，

[ðeɪ] [snætʃt] [hɜː(r); hə(r)] [əˈweɪ] .
They snatched her away .
他们 抢夺 她 离开 .

把她抢了去。

" [æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] , [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] . "
" At that moment , a strange wind was summoned on the spot . "
" 在 那 片刻 , 一个 奇怪的 风 曾是 被召唤 在 这 点 . "

"当时就地祭起了一阵怪风，

[ðeɪ] [ˈpʊld] [tjæ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
They pulled Tian out of the sedan chair .
他们 拉 田 出去 的 这 轿车 椅子 .

把田氏由轿子里拉出来，

[ˈkæəri] [,aɪ ˈtiː][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [bæk] [ænd; ənd][gəʊ] .
Carry it on your back and go .
携带 它 在 你的 后退 和 去 .

背着就走，

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [ænd; ənd] [ˈmeɪdsɜːvənt] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ʃaʊt] .
The old woman and maidservant saw this and were about to shout .
这 老的 女士 和 女仆 锯 这 和 是 关于 到 喊 .

婆子丫环瞧见要嚷，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [mʌŋk] [huː] [ˈpʊld] [aʊt] [hɪz; ɪz][ˈdægə(r)] .
He was killed by a monk who pulled out his dagger .
他 曾是 被杀 经过 一个 僧 WHO 拉 出去 他的 匕首 .

被和尚拉出戒刀给杀了。

[ðeɪ] [ˈkæɪɪd] [tjæ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .

They carried Tian back to the temple .
他们 携带 田 后退 到 这 寺庙 .

将田氏背回庙，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [gɪv] [ɪn][tuː; tə][em 'i:] . . .

If you don't give in to me . . .
如果 你 不 给 在 到 我 . . .

"你要不从我，

[wen] [aɪ] [kɪl] [juː; jʊ] .

When I kill you .
什么时候 我 杀 你 .

当把你杀了。

" [em 'es] . [tjæ] [wʊz; wəz] [ə'ɪɪdʒənəli] [ə; eɪ] [kɔːtɪ'zæn] . "

" Ms . Tian was originally a courtesan . "
" 多发性硬化症 . 田 曾是 起初 一个 妓女 . "

"田氏本是歌妓出身，

[wʊt] [els] [ɪz][ðəə(r)][tuː; tə]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə] ?

What else is there to object to ?
什么 别的 是 那里 到 目的 到 ?

还有什么不从？

[tuː; tə] [fɔːn] ['əʊvə(r)][ɪn] ['evri] [wei] ,

To fawn over in every way ,
到 讨好 超过 在 每一个 方式 ,

百般献媚，

[frʊm; frəm][ðə; ði] ['ɪntɪmət] [ə'feə(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈmʌŋks] .

From the intimate affair between the two monks .
从 这 亲密的 事务 之间 这 二 僧侣 .

从两个和尚那件云雨之事。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] ['əʊnli] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ˌʌn'həʊn] .

The monk only intended for this to remain unknown .
这 僧 仅有的 故意的 为了 这 到 保持 未知 .

和尚只打算这样事没人知道，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [dʒi] [gʊŋ] [wʊd] [pɔɪnt] [aɪ 'tiː] [aʊt] ?

Who would have thought that Ji Gong would point it out ?
WHO 会 有 想法 那 季 锣 会 观点 它 出去 ?

焉想到被济公给指出来。

[tə'deɪ] , [æz; əz][ðə; ði] [muːn] [ˈaɪnz] ['braɪtli] , [aɪ] [siː] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][hæz; həz] [ə'raɪvd] .

Today , as the moon shines brightly , I see the county magistrate has arrived .
今天 , 作为 这 月亮 闪耀 明亮地 , 我 看 这 县 地方法官 有 到达的 .

今天月明一瞧知县一来，

[ðə; ði] [muːn] [ˈaɪnz] ['braɪtli] [æz; əz][aɪ] [wʊtʃ] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [kən'dʌkt] [kɔːt] ['hiəriŋz] .

The moon shines brightly as I watch the county magistrate conduct court hearings .
这 月亮 闪耀 明亮地 作为 我 手表 这 县 地方法官 执行 法庭 听证会 .

月明常瞧知县过堂问案，

[dʊʊnt] [stɒp] ['baɪstændəz] [frʊm; frəm] ['wʊtʃɪŋ] .

Don't stop bystanders from watching .
不 停止 旁观者 从 观看 .

不拦闲人看，

[ðæts] [waɪ] [aɪ][ɡɒt][tuː; tə] [nəʊ] [hɪm] .
That's why I got to know him .
那就是 为什么 我 得到 到 知道 他 :

故此认识他，

[ə; eɪ] [θɔːt] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [braɪt] [muːn] :
A thought under the bright moon :
一个 想法 在下面 这 明亮的 月亮 :

月明一想：

" [naʊ] [ðæt] [hiːz] [hɪə(r)] . . . "
" Now that he's here . . . "
" 现在 那 他是 这里 : . : "

"他既来了，

[wiː; wi] [kænt] [let] [hɪm][gəʊ] .
We can't let him go .
我们 不能 让 他 去 :

不能放他走，

[ɪts] [ˈbetə(r)][tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði] [ɡrɑːs] [ænd; ənd] [rɪˈmuːv] [aɪ ˈtiː][æt; ət][ðə; ði] [ruːt] .
It's better to cut the grass and remove it at the root .
它是 更好的 到 切 这 草 和 消除 它 在 这 根 :

莫如剪草除根，

[tuː; tə] [priˈvent] [aɪ ˈtiː][frɒm; frəm] [ˈsprəʊtɪŋ] [əˈgen] .
To prevent it from sprouting again .
到 防止 它 从 发芽 再次 :

省得萌芽复起。

[let] [ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən]
Let the tiger return to the mountain
让 这 老虎 返回 到 这 山

纵虎归山，

[ˈgrəʊɪŋ] [tiːθ] [ænd; ənd] [klɔːz] ,
Growing teeth and claws ,
生长 牙齿 和 爪子 ,

长出牙爪，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [hɜːt] [ˈsʌmwʌn] .
They are determined to hurt someone .
他们 是 决定 到 伤害 某人 :

定要伤人。

" [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [tuː; tə][taɪ] [ʌp][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] . "
" Immediately order the young monk to tie up the county magistrate . "
" 立即地 命令 这 年轻的 僧 到 领带向上 这 县 地方法官 : "

"立时叫小和尚把知县捆起来，

[dʒaʊ] [ʃen] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao Sheng looked and said :
赵 盛 看起来 和 说 :

赵升一看说：

" [ɡʊd] [mʌŋk] , "
" Good monk , "
" 好的 僧 , "

"好和尚，

[ðæts] [ˈriːəli] [bəʊld] .
That's really bold .
那就是 真的 大胆的 :

胆子真不小，

[səʊ] [hi:z] [ə; eɪ] [θi:f] [mʌŋk] !
So he's a thief monk !
所以 他是 一个 贼 僧 ！

敢情是贼和尚！

" [waɪl] [ˈʃaʊtɪŋ] , "
" While shouting , "
" 尽管 喊叫 , "

"一边嚷着，

[ðen] [hi:; hi][ræn] [ˌaʊt'saɪd] .
Then he ran outside .
然后 他 跑 外部 ；

就往外跑。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ；

和尚说：

[doʊnt] [let] [hɪm] [li:v] .
Don't let him leave .
不 让 他 离开 ；

"别叫他走了，

[brɪŋ] [hɪm] [bæk] .
Bring him back .
带来 他 后退 ；

把他拿回来。

" [ðə; ði] ['sentəns] [wəz; wəz][nɒt] ['fɪnɪʃt] . "
" The sentence was not finished . "
" 这 句子 曾是 不是 完成的 ； "

"这句话尚未说完，

[ðə; ði][ˌaʊtə(r)][saɪd] [geɪt] [kɪkt] ['əʊpən] .
The outer side gate clicked open .
这 外 边 门 点击 打开 ；

外面角门"喀嚕"一响，

[kɪk] [ðə; ði][dɔ:(r)][ˌəʊpən] .
Kick the door open .
踢 这 门 打开 ；

把门踢开，

[dʒaʊ] [di: 'eɪ][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] ,
Zhao Da from outside ,
赵 达 从 外部 ；

由外面赵大、

[wæŋ] [ɜ:(r)][ænd; ənd] [eɪt] [ˈʌðə(r)] [skwɒd] [ˈli:dəz] [bɑ:dʒ] [ɪn] .
Wang Er and eight other squad leaders barged in .
王 呃 和 八 其他 队 领导人 驳船 在 ；

王二等八个班头闯进来了。

[ði:z] [eɪt] [skwɒd] [ˈli:dəz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [aʊt] [ɒn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] .
These eight squad leaders were also out on a private visit .
这些 八 队 领导人 是 还 出去 在 一个 私人的 访问 ；

这八个班头也是出来私访，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [geɪt] ,
Upon arriving at the temple gate ,
之上 抵达 在 这 寺庙 门 ；

刚来到庙门首，

[ðen] [ðei] [hɜ:d] [dʒəʊ] [ʃen] [ʃaʊtɪŋ] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] .
Then they heard Zhao Sheng shouting from inside .
然后 他们 听到 赵 盛 喊叫 从 里面 :

就听里面赵升喊嚷，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈli:dəz] [kɪkt] [ðə; ði][dɔ:(r)][ˈəʊpən] .
The eight leaders kicked the door open .
这 八 领导人 踢 这 门 打开 :

八个头儿把门踢开，

[ʒei][la:] [ti:zi] [bɑ:dʒ] [ɪn] .
Ge La Tiezhi barged in .
葛 拉 铁枝 驳船 在 :

各拉铁尺闯进来。

[waɪr] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
We're about to take action .
是 关于 到 拿 行动 :

就要动手，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The monk pointed with his hand ,
这 僧 尖 和 他的 手 ,

和尚用手一指，

[ðə; ði][ˈmædʒɪk][ɒv; əv] [ˈfri:zɪŋ] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [ɪ'məʊbəlaɪz] [ɔ:l] [eɪt] [ˈpi:p(ə)l] .
The magic of freezing the spirits was used to immobilize all eight people .
这 魔法 的 冷冻 这 烈酒 曾是 用过的 到 固定 全部 八 人们 :

用定神法把八个人俱都定住。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ri:tʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋks] [naɪf] .
The monk reached for the monk's knife .
这 僧 达到 为了 这 僧侣的 刀 :

和尚伸手拉戒刀，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] ,
Just as he was about to kill someone ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 杀 某人 ,

刚要杀人，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] :
Then a shout was heard from outside :
然后 一个 喊 曾是 听到 从 外部 :

就听外面一声喊嚷：

" [ju:; jʊ] [ˈwɪkɪd] [tʃaɪld] , [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] ! "
" **You wicked child , how dare you !** "
" 你 邪恶 孩子 , 如何 敢 你 ! "
"好孽障大胆！

[brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] ,
broad daylight ,
广阔 日光 ,

光天化日，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)][skaɪ] ,
Under the bright and clear sky ,
在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,

朗朗乾坤，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][traɪ][tu:; tə] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] [hɪə(r)] ?
How dare you try to kill someone here ?
如何 敢 你 尝试 到 杀 某人 这里 ?
竟敢在此要杀人？

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn][tuː; tə] [əˈraɪv] ！
Waiting for the mountain man to arrive ！
等待 为了 这 山 男人 到 到达 ！
待山人来也！

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
The monk looked at it ,
这 僧 看起来 在 它 ,
"和尚一看，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæŋ; ðən] [sʌn] - .
The visitor was none other than Sun Daoquan .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 太阳 - .
来者正是孙道全。

[ðə; ði] [mʌŋk] [θɔːt] , " [ðɪs] [ɪz][bæd] . "
The monk thought , " This is bad . "
这 僧 想法 , " 这 是 坏的 . "
和尚一想"事情不好，

[ðɪs] [hæz; həz] [bləʊn] [ʌp] .
This has blown up .
这 有 吹 向上 .
闹大了，

" [ðə; ði] [best] [kɔːs] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə] [rɪˈtriːt] [ɪn] [ˈθɜːti] - [sɪks] [muːvz] . "
" The best course of action is to retreat in thirty - six moves . "
" 这 最好的 课程 的 行动 是 到 撤退 在 三十 - 六 移动 . "
莫如三十六着走为上着"。

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [rʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Hurry up and run to the back .
匆忙 向上 和 跑步 到 这 后退 .
赶紧够奔后面，

[tel] [hɪz; ɪz][ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] - ,
Tell his junior brother Yuelang ,
告诉 他的 初级 兄弟 - ,
告诉他师弟月朗，

[ðeɪ] [ˈəʊpənd][ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [mʌŋk] [ɪn] [təʊ] .
They opened the back door with the little monk in tow .
他们 打开 这 后退 门 和 这 小的 僧 在 拖 .
带着小和尚开后门，

[ðeɪ] [fled] [təˈgeðə(r)] .
They fled together .
他们 逃亡 一起 .
一并逃走。

[sʌn] - [fɜːst] [ˈreskjuːd] [eɪt] [skwɒd] [ˈliːdəz] .
Sun Daoquan first rescued eight squad leaders .
太阳 - 第一的 获救 八 队 领导人 .
孙道全先救了八个班头，

[ɪɡˈnɔːrɪŋ] [ðə; ði] [niːd] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
Ignoring the need to chase the monk ,
忽略 这 需要 到 追赶 这 僧 ,
顾不得追赶和尚，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt][ænd; ənd] [ˈreskjuːd] [hɪm] .
They found the county magistrate and rescued him .
他们 成立 这 县 地方法官 和 获救 他 .
又把县太爷找着救了，

[ə; eɪ] [sɜ:tɪ] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [pɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l]

A search of various parts of the temple
一个搜索的 各种各样的 部分的 这 寺庙

在庙中各处一搜，

[faɪv] [ˈwɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [θru:] [ðə; ði][ˈhɪd(ə)n] [wɔ:l]

Five women were found through the hidden wall
五 女性 是 成立 通过 这 隐 墙

由夹壁墙搜出五个妇人来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈjɑ:mən] [təˈgeðə(r)]

They were taken back to the yamen together
他们 是 已采取 后退 到 这 衙门 一起

一同带着回到衙门。

[wʌn] [ˈkwɛstʃən]

One question
一 问题

一问，

[wʌn][ɒv; əv] [ði:z] [faɪv] [ˈwɪmɪn] [wɒz; wəz] [tjæ] [wæn] - [bɪˈlʌvɪd] [ˈkɒŋkjubəɪn]

One of these five women was Tian , Wang Shengxian's beloved concubine
一 的 这些 五 女性 曾是 田 ， 王 - 心爱 妾

这五个妇人内中就有一个是王胜仙的爱妾田氏，

[ðəʊz] [fɔ:(r)][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈprɒstɪtu:ts]

Those four were all prostitutes
那些 四 是 全部 妓女

那四个都是妓者，

[ˈəʊpən][tu:; tə][ðə; ði][ˈpʌblɪk]

Open to the public
打开 到 这 民众

当堂开放。

[ðen] [ðə; ði] [waɪt] [fɪ] [ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] [pʊt][ˈɪntu:] [əˈfɪ(ə)l] [ˈsɜ:vɪs]

Then the White Fish Temple was put into official service
然后 这 白色的 鱼 寺庙 曾是 放 进入 官方的 服务

然后将白鱼寺庙入官，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lʌʊ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈæbət]

We are also looking for abbot
我们 是 还 寻找 为了 方丈

另招住持僧人，

[ðeɪ] [ðen] [ju:st] [ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)][tu:; tə][send] [tjæ] [bæk] [tu:; tə] [wæn] [ˌɛŋʃjən]

They then used a sedan chair to send Tian back to Wang Shengxian
他们 然后 用过的 一个 轿车 椅子 到 发送 田 后退 到 王 胜贤

随即用轿子把田氏给王胜仙送回去。

[wen] [tjæ] [met] [wæn] [ˌɛŋʃjən]

When Tian met Wang Shengxian
什么时候 田 遇见 王 胜贤

田氏见了王胜仙，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [sed] [ðeɪ] [ˈhædnt] [lɒst] [ðeə(r)] [ɪnˈtegrəti]

They even said they hadn't lost their integrity
他们 甚至 说 他们 之前没有 丢失的 他们的 正直

还说没有失节，

[ˈæktʃuəli]

actually
实际上

其实，

[aɪv] [slept] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [naɪts] [naʊ] .
I've slept with the monk for two nights now .
我已经 睡着了 和 这 僧 为了 二 夜晚 现在 .

跟和尚睡了两夜了。

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [wæŋ] - [retri'bju:(ə)n] .
This is also Wang Shengxian's retribution .
这 是 还 王 - 报应 .

这也是王胜仙报应，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [rɪˈspektəbl] [ˈwɪmɪn] .
He has a history of taking advantage of respectable women .
他 有 一个 历史 的 采取 优势 的 可敬 女性 .

他素来常常霸占良家妇女，

[hɪz; ɪz] [brˈlʌvɪd] [ˈkɒŋkjubəɪn][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] [els] .
His beloved concubine was taken away by someone else .
他的 心爱 妾 曾是 已采取 离开 经过 某人 别的 .

叫他的爱妾被人家抢去。

[tjæ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈwʊmən] [hi:; hi] [lʌvd] .
Tian was the woman he loved .
田 曾是 这 女士 他 喜爱 .

田氏本是他心上的人，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:][hæd; həd] [bi:n] [faʊnd] ,
Seeing that it had been found ,
看到 那 它 有 到过 成立 ,

见找了回来，

[aɪ][laɪk] [aɪ ˈti:][ˈveri] [mʌtʃ] .
I like it very much .
我 喜欢 它 非常 很多 .

很喜欢，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ænd; ənd] [əˈrest] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði]
The magistrate was ordered to investigate and arrest the monk after the
这 地方法官 曾是 订购 到 调查 和 逮捕 这 僧 后 这

[keɪs] [wɒz; wəz] [kləʊzd] .
case was closed .
案件 曾是 关闭 .

叫知县案后访拿和尚。

[ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɪz][æt; ət] [li:st] [tʃi:p] .
The county magistrate position is at least cheap .
这 县 地方法官 位置 是 在 至少 便宜的 .

知县总算便宜，

[aɪ ˈti:] [ˈwʌznt] [ˈmenʃ(ə)nd] .
It wasn't mentioned .
它 不是 提及 .

没被参了。

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz] [naʊ] [kəmˈpli:t] .
The matter is now complete .
这 事情 是 现在 完全的 .

把事情办完了，

济公全传

第132/190页

[sʌn] - [tɒk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][temp(ə)] .
Sun Daoquan took his leave and returned to the temple .
太阳 - 采取 他的 离开 和 返回 到 这 寺庙 .

孙道全告辞回庙去。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几天，

[dʒi] [gɒŋ] [hæz; həz][ɔ:lsəʊ] [rɪ'tɜ:nd] .
Ji Gong has also returned .
季 锣 有 还 返回 .

济公也回来了，

[ðə; ði] [brɪdʒ] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt][hæz; həz] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] .
The Wanyuan Bridge project has been completed .
这 万源 桥 项目 有 到过 完全的 .

万缘桥已工程报竣。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [hɜ:d] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] .
The county magistrate heard that Ji Gong had returned .
这 县 地方法官 听到 那 季 锣 有 返回 .

知县听说济公回来，

[dʒi] [gɒŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði][temp(ə)] .
Ji Gong is in the temple .
季 锣 是 在 这 寺庙 .

济公在庙，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'vaɪt] [dʒi] [gɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ɔ:mən] .
Send someone to invite Ji Gong to the yamen .
发送 某人 到 邀请 季 锣 到 这 衙门 .

派人把济公请到衙门，

[prɪ'peə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [entə'teɪn] .
Prepare wine and entertain .
准备 葡萄酒 和 招待 .

置酒款待，

[drɪŋk] ['hɑ:tili] .
Drink heartily .
喝 衷心地 .

开怀畅饮。

[ɔ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,

吃喝完毕，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县说：

" [ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] [ɪz] [ɔ:ˈraɪt] . "
" The holy monk is alright . "
" 这 圣 僧 是 好吧 " . "

"圣僧没事，

[steɪ] [æt; ət][ˈmaɪ] [ˈɒfɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [deɪz] .
Stay at my office for a few more days .
停留 在 我的 办公室 为了 一个 很少 更多的 天 .

在我衙门多住几天，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ˈlɪŋgə(r)][ˈhɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
You can linger here for a while .
你 能 萦绕 这里 为了 一个 尽管 .

可以盘桓盘桓。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [li:v] [ˈkwɪkli] .
I have to leave quickly .
我 有 到 离开 迅速地 .

"我得赶紧走，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈʌðə(r)] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈmætəz] [tu:; tə] [əˈtend] [tu:; tə] .
There are other important matters to attend to .
那里 是 其他 重要的 事情 到 出席 到 .

还有要事，

[lets] [tɔ:k] [əˈgen] [wen] [wi:; wi][hæv; həv] [taɪm] .
Let's talk again when we have time .
我们来吧 讲话 再次 什么时候 我们 有 时间 .

你我暇时再谈。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The monk took his leave .
这 僧 采取 他的 离开 .

"和尚告辞，

[wi:; wi] [left] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈkaʊnti] .
We left Qiantang County .
我们 左边 钱塘 县 .

出了钱塘县。

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈtʃænˈtæŋ] [pɑ:s] ,
Having just arrived at Qiantang Pass ,
拥有 只是 到达的 在 钱塘 经过 ,

刚来到钱塘关，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] - [ˈtaʊnʃɪp] ,
Looking at Guanli Township ,
寻找 在 - 乡 ,

一瞧关里乡，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈtəʊfu:] [ʃɒp] ,
There is a tofu shop ,
那里 是 一个 豆腐 店铺 ,

有一座豆腐店，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kraʊd] [hæd; həd] [ˈgæðəd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .
A large crowd had gathered at the entrance .
一个 大的 人群 有 聚集 在 这 入口 .

门口围着许多人，

[ðə; ði] ['mɪlstəʊn] [ɪn'saɪd][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ]['brəʊkən] .

The millstone inside was also broken .
这 磨石 里面 曾是 还 破碎的 .

里面磨盘也碎了，

[ðə; ði] ['bʌkɪt] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [tʃɒpt] [ʌp] .

The bucket was also chopped up .
这 桶 曾是 还 切碎 向上 .

水桶也劈了，

[bi:nz] [wɜ:(r); wə(r)] ['skætəd] [ɔ:l]['əʊvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] .

Beans were scattered all over the ground .
豆子 是 疏散 全部 超过 这 地面 .

豆子撒了一地，

[ðə; ði]['təʊfu:] [bʌn] [wɒz; wəz] [tɔ:n] [ʌp] [tu:] .

The tofu bun was torn up too .
这 豆腐 包子 曾是 撕裂 向上 也 .

豆腐包也撕了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌn]['pɜ:s(ə)n][ɪn'saɪd] .

There was one person inside .
那里 曾是 一 人 里面 .

里面有一个人，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [blu:] [klɒθ] [rəʊb] ,

Wearing a small blue cloth robe ,
穿着 一个 小的 蓝色的 布 长袍 ,

穿着青布小袄，

[ə; eɪ] [pɜ:s] [wɒz; wəz][taɪd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .

A purse was tied around his waist .
一个 钱包 曾是 系 大约 他的 腰部 .

腰系钞包，

[blu:] ['ʌndəʃɜ:t]
Blue undershirt
蓝色的 汗衫

蓝中衣，

[blu:] [sɒks]
Blue socks
蓝色的 袜子

蓝袜子，

[leg] ['flekʃn]
Leg flexion
腿 屈曲

打绷腿，

[tu:] [lɑ:dʒ] , ['pɔɪntɪd] [teɪlz] [sʌk] [ʌp] ['ju:z] .

Two large , pointed tails suck up shoes .
二 大的 , 尖 尾巴 吸 向上 鞋 .

两只搬尖大尾巴吸鞋，

[lɒŋ] ['ræbɪt] [hed] [ænd; ənd] [sneɪk] [aɪz] ,
Long rabbit head and snake eyes ,
长的 兔子 头 和 蛇 眼睛 ,

长的兔头蛇眼，

['tɔ:təs] - [bæk] [ænd; ənd] [sneɪk] - [weɪst]
Tortoise - back and snake - waist
龟 - 后退 和 蛇 - 腰部

龟背蛇腰，

[ˈpɔɪntɪŋ] [ˈfɪŋɡəz] [ænd; ənd] [ˈdʒestʃəɪŋ] [ðəə(r)] ,
Pointing fingers and gesturing there ,
指向 手指 和 做手势 那里 ,

在那里指手画脚，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈʃaʊtɪŋ] [ˌɪnkəʊˈhɪərəntli] .
He was shouting incoherently .
他 曾是 喊叫 语无伦次 .

口中乱嚷。

[ðə; ði] [mʌŋk] [prest] [hɪz; ɪz][ˈfɪŋɡə(r)][vɒn][ðə; ði] [ˈspɪrɪtʃuəl] [laɪt] .
The monk pressed his finger on the spiritual light .
这 僧 按下 他的 手指 在 这 精神 光 .

和尚一按灵光，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ʊps] !
" **oops** !
" 哎呀 !

"哎呀！

[ɑːmɪˈtɑːbə] !
Amitabha !
阿弥陀佛 !

阿弥陀佛！

[jʊr; jər] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] ,
You're talking about this ,
你是 说 关于 这 ,

你说这事，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [nɒt][keə(r)] ?
How could I , a monk , not care ?
如何 可以 我 , 一个 僧 , 不是 关心 ?

我和尚焉能不管？

" [ɪts] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [keɪs] [vɒ; əv] [ˈhʌθɪŋ] [ˈbiːɪŋ] [əˈkʌmplɪʃt] . "
" **It's truly a case of nothing being accomplished** . "
" 它是 真的 一个 案件 的 没有什么 存在 完成 . "

"真是一事不了，

[ðen] [əˈhʌðə(r)] [ˈmætə(r)] [keɪm] [ʌp] .
Then another matter came up .
然后 其他 事情 来了 向上 .

又接一事。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)][vɒ; əv] [ðɪs] [ˈtəʊfuː] [ʃɒp] ,
The owner of this tofu shop ,
这 所有者 的 这 豆腐 店铺 ,

这个豆腐店的掌柜的，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [dʒəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] [deʃən] .
His surname is Zhou and his given name is Zhou Deshan .
他的 姓 是 周 和 他的 给定 姓名 是 周 德山 .

姓周叫周得山，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] ,
The couple ,
这 夫妻 ,

夫妇两个，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sʌn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
There was a son in front of him .
那里 曾是 一个 儿子 在 正面 的 他 .

跟前有一儿子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] [maʊ] .
His name is Zhou Mao .
他的 姓名 是 周 毛泽东 .

名叫周茂。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ][pə'trəʊlmən][ɪn][ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] .
He was originally a patrolman in the prefecture .
他 曾是 起初 一个 巡警 在 这 州 .

他本是巡典州的人，

[bɪ'keɪz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['fæməli][hæd; həd] [biːn] [ɪn] [dɪsə'reɪ] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] ,
Because the family had been in disarray for years ,
因为 这 家庭 有 到过 在 混乱 为了 年 ,

只因家中年岁荒乱，

[laɪf] [ɪz] [hɑːd] .
Life is hard .
生活 是 难的 .

度日艰难，

[kʌm] [tuː; tə] ['tʃæn'tæŋ] [pɑːs] [ɪn] .
Come to Qiantang Pass in Lin'an .
来 到 钱塘 经过 在 林安 .

来在这临安钱塘关，

[aɪ] ['əʊpənd] [ə; eɪ]['təʊfuː] [ʃɒp] .
I opened a tofu shop .
我 打开 一个 豆腐 店铺 .

开了一座豆腐店，

[hiː; hi] [kept] [ə; eɪ] ['dɒŋki] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] ['mɪlstəʊn] .
He kept a donkey to pull the millstone .
他 保留 一个 驴 到 拉 这 磨石 .

养着一条驴拉磨，

[sə'plaɪɪŋ] ['veəriəs] ['restrɒnts] ,
Supplying various restaurants ,
供应 各种各样的 餐厅 ,

供着各饭馆子、

['təʊfuː][wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə]['meɪdʒə(r)][ɔɪl][ænd; ənd][sɔːlt] [stɔːz] .
Tofu was delivered to major oil and salt stores .
豆腐 曾是 发表 到 主要的 油 和 盐 商店 .

各大油盐店送豆腐。

[ðə; ði] ['bɪznəs] [ɪz] ['buːmɪŋ] .
The business is booming .
这 商业 是 蓬勃发展 .

买卖做的很茂盛，

[aɪ][dɪd][aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
I did it for several years .
我 做过 它 为了 一些 年 .

做了几年。

[hiː; hi][hæd; həd] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [seɪvd] [ʌp] .
He had several dozen taels of silver saved up .
他 有 一些 打 两 的 银 已保存 向上 .
手下存下几十两银子，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt][bæd] [lʌk] [wʊd] [straɪk] ?
Who would have thought that bad luck would strike ?
WHO 会 有 想法 那 坏的 运气 会 罢工 ?
焉想到时运不济，

[ɔːl] [θriː] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] [kən'træktɪd] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] .
All three members of the family contracted the disease .
全部 三 成员 的 这 家庭 合同 这 疾病 .
一家三口都得了疾病，

[rɪ'fəːz] [tuː; tə]['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [prə'feʃn] .
Refers to people who are engaged in a profession .
指 到 人们 WHO 是 已订婚的 在 一个 职业 .
指身为业的人，

[wʌn] ['kænɒt] [duː; də] [wɜːk]
One cannot do work
一 不能 做 工作

一不能做活、

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [peɪ] [aʊt] [ɒv; əv] ['pɒkɪt] .
They would have to pay out of pocket .
他们 会 有 到 支付 出去 的 口袋 .
就得往外赔垫。

[aɪ][wɒz; wəz] [sɪk] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ][jɪə(r)] .
I was sick for half a year .
我 曾是 生病的 为了 一半 一个 年 .
一病病了半年，

['teɪkɪŋ] ['medsn; 'medɪsn][ænd; ənd] [ri'kjuːpəreɪt] ,
Taking medicine and recuperating ,
采取 药品 和 恢复期 ,
连吃药带养病，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd] [ðeɪ] [spend] [ɔːl][ðəə(r)] ['seɪvɪŋz] ,
Not only did they spend all their savings ,
不是 仅有的 做过 他们 花费 全部 他们的 节省 ,
不但把所存的银用尽，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] ['luːphəʊl] .
They even created a loophole .
他们 甚至 创建 一个 漏洞 .
还拉下空子。

[dʒəʊ] [maʊ][wɒz; wəz] ['faɪnəli] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][get] [ʌp] .
Zhou Mao was finally able to get up .
周 毛泽东 曾是 最后 有能力的 到 得到 向上 .
好容易周茂能起来了，

[dʒəʊ] [deʃən] [təʊld] [dʒəʊ] [tʃɪ'æn][tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [kə'lekt] [ðə; ði] [det] .
Zhou Deshan told Zhou Qian to go out and collect the debt .
周 德山 讲述 周 钱 到 去 出去 和 收集 这 债务 .
周得山叫周浅出去要要帐，

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [miːl] .
It's good to have a meal .
它是 好的 到 有 一个 一顿饭 .
好垫办吃饭。

[dʒəʊ] [maʊ] [sti] ['kʊd(ə)nt] [wɔ:k] .
Zhou Mao still couldn't walk .
周 毛泽东 仍然 不能 走 .

周茂还走不动，

[hi:; hi][rəʊd] [aʊt] [ɒn][ə; eɪ] ['dɒŋki] .
He rode out on a donkey .
他 骑 出去 在 一个 驴 .

就骑着驴出去，

[ɪts] ['i:ziə] [tu:; tə] [kə'lekt] [dets] [frɒm; frəm][ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] .
It's easier to collect debts from other places .
它是 更轻松 到 收集 债务 从 其他 地方 .

别处的帐都好要，

['əʊnli][ðə; ði] ['tævən] [ʌp'steəz] [æt; ət] - [əʊz] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
Only the tavern upstairs at Wanzhenlou owes more than twenty strings of cash .
仅有的 这 酒馆 楼上 在 - 欠款 更多的 比 二十 字符串 的 现金 .

惟有万珍楼上酒馆欠二十多吊钱，

[ðeɪ] [wʊʊnt] [let][em 'i:][gəʊ] .
They won't let me go .
他们 惯于 让 我 去 .

要去老不给。

[ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['restrɒnt] [ɪz] ['sɜ:rneɪmd] [sʌŋ] .
The owner of this restaurant is surnamed Sun .
这 所有者 的 这 餐厅 是 姓氏 太阳 .

这个饭馆子的东家姓孙，

[ə'ri:dʒənəli] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['ləʊk(ə)] ['peznts] .
Originally, they were local peasants .
起初 , 他们 是 当地的 农民 .

原本是本地的泥腿，

[hi:z] [nəʊn] [aʊt'saɪd][æz; əz] [sʌŋ] - , [ðə; ði] ['pɒkma:kt] ['taɪgə(r)] .
He's known outside as Sun Tailai, the Pockmarked Tiger .
他是 已知 外部 作为 太阳 - , 这 麻 老虎 .

外面号叫麻面虎孙泰来。

[ðə; ði] [hed] ['stju:əd] [ɒv; əv] -
The head steward of Wanzhenlou
这 头 管家 的 -

万珍楼的大管事的，

[hi:z; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [lɪaʊ] , [ænd; ənd][hi:z; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Liao, and his given name is Tinggui .
他的 姓 是 廖 , 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓廖双名廷贵，

[hi:z; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] [lɪaʊ] [hwu:] .
His nickname is Liao Huo .
他的 昵称 是 廖 霍 .

外号叫廖货，

[hi:z] [nɒt][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n]['aɪðə(r)] .
He's not a good person either .
他是 不是 一个 好的 人 任何一个 .

也不是好人。

[ðæt] [deɪ] , [dʒəʊ] [maʊ] [went] [tu:; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [det] .
That day, Zhou Mao went to collect the debt .
那 天 , 周 毛泽东 去 到 收集 这 债务 .

这天周茂去要帐，

[lɿəʊ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Liao Tinggui took a look ,
廖 - 采取 一个 看 ,

廖廷贵一瞧，

[dʒəʊ] [maʊ] [rəʊd] [ə; eɪ] [ˈveri] [fɑːst] [ˈdɒŋki] .
Zhou Mao rode a very fast donkey .
周 毛泽东 骑 一个 非常 快速地 驴 .

周茂骑的驴很快，

[lɿəʊ] - [sed] :
Liao Tingbao said :
廖 - 说 :

廖廷宝说：

[dʒəʊ] [maʊ] ,
Zhou Mao ,
周 毛泽东 ,

"周茂，

[aɪl] [traɪ] [ˈraɪdɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈdɒŋki] .
I'll try riding your donkey .
患病的 尝试 骑术 你的 驴 .

我骑你这条驴试试，

[meɪ] [aɪ] ?
May I ?
可能 我 ?

可以吗？

- [tiːˈaʊ] [maʊ] [sed] ; -
'Tiao Mao said ; '
- 条 毛泽东 说 ; -

'调茂说；

" [raɪd] . "
" Ride . "
" 骑 . "

"骑罢。

[lɿəʊ] - [rəʊd] [aɪ ˈtiː] [wʌns] .
Liao Tinggui rode it once .
廖 - 骑 它 一次 .

"廖廷贵骑着走了一趟，

[ʃʊə(r)] [ˈɪnʌf] , [ðɪs] [ˈdɑːŋkɪz] [huːvz] [ɑː(r); ə(r)] [fɑːst] .
Sure enough, this donkey's hooves are fast .
当然 足够的 , 这 驴的 蹄子 是 快速地 .

果然这条驴足底下真快，

[lɿəʊ] - [sed] :
Liao Tinggui said :
廖 - 说 :

廖廷贵说：

[dʒəʊ] [maʊ] ,
Zhou Mao ,
周 毛泽东 ,

"周茂，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈfæməli] [ˈdʌznt] [duː; də] [ˈbɪznəs] .
Your family doesn't do business .
你的 家庭 不 做 商业 .

你们家又不做买卖，

[kæn; kən][ju:; jʊ][sel][em 'i:] [ðɪs] ['dɒŋki] ?
Can you sell me this donkey ?
能 你 卖 我 这 驴 ？

把这条驴卖给我好不好？

[dʒəʊ] [maʊ] [sed] :
Zhou Mao said :
周 毛泽东 说 :

"周茂说：

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [seɪl] .
Not for sale .
不是 为了 销售 .

"不卖。

[ljəʊ] - [sed] ;
Liao Tinggui said ;
廖 - 说 ;

"廖廷贵说；

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][mɔ:(r)] ['mʌni] .
I'll give you more money .
患病的 给 你 更多的 钱 .

"我给你多些钱。

[dʒəʊ] [maʊ] [sed] :
Zhou Mao said :
周 毛泽东 说 :

"周茂说：

[aɪ] [ˌwʊdnt] [sel][aɪ 'ti:][i:v(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)] ['mʌni] .
I wouldn't sell it even for more money .
我 不会 卖 它 甚至 为了 更多的 钱 .

"多给钱也不卖，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] .
I'll tell you .
患病的 告诉 你 .

告诉你说罢。

[ʌðə(r)] ['dɒŋkɪz] [pʊl] [ðə; ði] ['mɪlstəʊn] [tu:; tə][graɪnd] [tu:] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [bi:nz] .
Other donkeys pull the millstone to grind two bushels of beans .
其他 驴 拉 这 磨石 到 研磨 二 蒲式耳 的 豆子 .

别的驴拉磨磨二斗豆子，

[ðɪs] ['dɒŋki] [kæn; kən][graɪnd][fɔ:(r)] ['bʊʃlz] [ɒv; əv][greɪn] .
This donkey can grind four bushels of grain .
这 驴 能 研磨 四 蒲式耳 的 粮食 .

这条驴就能磨四斗。

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] [rɪˈkʌvəd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
My father recovered from his illness .
我的 父亲 恢复 从 他的 疾病 .

我父亲病好，

[ˈsu:nə(r)] [ɔ:(r)][ˈleɪtə(r)] , [wi:l; wil][bi:; bi] ['əʊpənɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['bɪznəs] .
Sooner or later , we'll be opening for business .
俄克拉荷马 或者 之后 , 出色地 是 开幕 为了 商业 .

早晚就要开张做买卖。

[ljəʊ] - [sed] :
Liao Tinggui said :
廖 - 说 :

"廖廷贵说：

[dʊː; də][juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə] [meɪk] [ˈtəʊfuː] ?

Do you have the capital to make tofu ?

做 你 有 这 首都 到 制作 豆腐 ？

"你们做豆腐有本钱么？

[dʒəʊ] [maʊ] [sed] :

Zhou Mao said :

周 毛泽东 说 :

"周茂说：

" [nəʊ] ,

" No ,

" 不 ,

"没有，

[wiːl; wil] [ˈfɪgə(r)] [ˈsʌmθɪŋ] [aʊt] [wʌns][,aɪ ˈtiː][ˈəʊpənz] .

We'll figure something out once it opens .

出色地 数字 某物 出去 一次 它 打开 :

等开张再设法子。

[ljəʊ] - [sed] :

Liao Tinggui said :

廖 - 说 :

"廖廷贵说：

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] . "

" It's alright . "

" 它是 好吧 :

"不要紧，

[wen] [juː; jʊ] [ˈəʊpənd] [ɔː(r); jə(r)] [ˈbɪznəs] ,

When you opened your business ,

什么时候 你 打开 你的 商业 ,

你们那时开张，

[nəʊ][ˈkæpɪt(ə)] ,

No capital ,

不 首都 ,

没本钱，

[aɪl] [lend][,aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] .

I'll lend it to you .

患病的 借 它 到 你 :

我借给你。

[dʒəʊ] [maʊ] [sed] :

Zhou Mao said :

周 毛泽东 说 :

"周茂说：

" [gʊd] .

" good .

" 好的 :

"好。

" [aɪ][gɒt] [bæk] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈstrɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [frɒm; frəm] - . "

" I got back a few strings of cash from Wanzhenlou . "

" 我 得到 后退 一个 很少 字符串 的 现金 从 - . "

"跟万珍楼要了几吊钱回来了。

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][ˈset(ə)ld] [ɔːl][ðə; ði] [dets] [əʊd] [baɪ] - .

Later , they also settled all the debts owed by Wanzhenlou .

之后 , 他们 还 定居 全部 这 债务 欠款 经过 - .

后来就把万珍楼的欠帐也要完了，

[ðeɪ] [ɔ:l][et; ɛɪ][ðeə(r)] [mi:lz] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] [ɪ'nɪʃətɪv] .
They all ate their meals on their own initiative .

他们 全部 吃 他们的 餐 在 他们的 自己的 倡议 .

都垫办着吃了饭，

[dʒəʊ] [deʃən] [ˈfaɪnəli] [rɪˈkʌvəd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪlnəs] .
Zhou Deshan finally recovered from his illness .

周 德山 最后 恢复 从 他的 疾病 .

好容易周得山病体好了，

[wɒnt] [tu:; tə][du:; də] [ˈbɪznəs]
Want to do business

想 到 做 商业

想要做买卖，

[nəʊ][ˈkæpɪt(ə)] ,
No capital ,

不 首都 ,

没本钱，

[wi:; wi] [traɪd] [ˈbɒrəʊɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈevriweə(r)] , [bʌt; bət][wi:; wi] [ˈkʊd(ə)nt] [get] [ˈeni] [mɔ:(r)] .
We tried borrowing from everywhere , but we couldn't get any more .

我们 尝试 借贷 从 到处 , 但 我们 不能 得到 任何 更多的 .

到处去借也借不来了。

[dʒəʊ] [maʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈmembəd] [wɒt] [ljɑʊ] - [hæd; həd] [sed] .
Zhou Mao suddenly remembered what Liao Tinggui had said .

周 毛泽东 突然 记得 什么 廖 - 有 说 .

周茂忽然想起廖廷贵说过，

[tu:; tə][du:; də] [ˈbɪznəs] ,
To do business ,

到 做 商业 ,

要做买卖，

[hi:; hi] [lent] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] .
He lent the principal .

他 借出的 这 主要的 .

他借给本钱。

[wen] [dʒəʊ] [maʊ] [ˈmen(ə)nd] [,aɪ ˈti:][tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] ,
When Zhou Mao mentioned it to his father ,

什么时候 周 毛泽东 提及 它 到 他的 父亲 ,

周茂跟他父亲一提，

[dʒəʊ] [deʃən] [sed] ;
Zhou Deshan said ;

周 德山 说 ;

周得山说；

[gəʊ] [əˈhed] [ænd; ænd] [ˈbɒrəʊ] [,aɪ ˈti:] .
Go ahead and borrow it .

去 前方 和 借 它 .

"你去借去罢。

[dʒəʊ] [maʊ] [ðen] [keɪm] [tu:; tə] - [ænd; ænd] [sed] :
Zhou Mao then came to Wanzhenlou and said :

周 毛泽东 然后 来了 到 - 和 说 :

"周茂就来到万珍楼说：

[ˈmænɪdʒə(r)] [ljɑʊ] ,
Manager Liao ,

经理 廖 ,

"廖掌柜，

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][ɪz][ˈbetə(r)] [naʊ] .
My father is better now .
我的 父亲 是 更好的 现在 .

现在我父亲好了，

[juː; jʊ] [niːd] [ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ] [ˈbɪznəs] .
You need capital to start a business .
你 需要 首都 到 开始 一个 商业 .

要做买卖没本钱，

[juː; jʊ] [ˈmen](ə)nd] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] .
You mentioned the former .
你 提及 这 以前的 .

前者你提过，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt][hæv; həv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] , [lend] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː ˈes] .
If you don't have the capital , lend it to us .
如果 你 不 有 这 首都 , 借 它 到 我们 .

没本钱你借给我们。

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][təʊld][em ˈiː][tuː; tə] [ˈmen](ə)n] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
My father told me to mention it to you .
我的 父亲 讲述 我 到 提到 它 到 你 .

我父亲说叫我跟你提提，

[ˈbɒrəʊ] [ˈtwenti] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
Borrow twenty strings of cash .
借 二十 字符串 的 现金 .

借二十吊钱。

[ljəʊ] - [sed] :
Liao Tinggui said :
廖 - 说 :

"廖廷贵说：

[aɪ][dʊʊnt][hæv; həv] [ˈeni] [ˈmʌni] [raɪt] [naʊ] .
I don't have any money right now .
我 不 有 任何 钱 正确的 现在 .

"现在我可没钱，

[aɪl] [lend] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll lend it to you .
患病的 借 它 到 你 .

我给你转借罢，

[kʌm] [pɪk] [aɪ ˈtiː][ʌp] [təˈmɒrəʊ] .
Come pick it up tomorrow .
来 挑选 它 向上 明天 .

你明天来拿。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [tiːˈaʊ][maʊ] . . .
Upon hearing this , Tiao Mao . . .
之上 听力 这 , 条 毛泽东 . . .

'调茂一听，

[aɪm][səʊ] [ˈhæpi] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
I'm so happy to go back .
我是 所以 快乐的 到 去 后退 .

好欢喜回去。

[ðeɪ] [went] [əˈgen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They went again the next day .
他们 去 再次 这 下一个 天 .

次日又去，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [lɿəʊ] - ,
Upon seeing Liao Tinggui ,
之上 看到 廖 - ,

一见廖廷贵，

[lɿəʊ] - [sed] :
Liao Tinggui said :
廖 - 说 :

廖廷贵说：

[ju:; jʊ] [kænt] [ˈbɒrəʊ] [ˈtwenti] [ˈstrɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
You can't borrow twenty strings of cash .
你 不能 借 二十 字符串 的 现金 :

"你要借二十吊可不行，

[aɪ][ˈəʊnli] [lent] [ju:; jʊ] [ten] [ˈstrɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
I only lent you ten strings of cash .
我 仅有的 借出的 你 十 字符串 的 现金 :

我只给你借了十吊，

[wʌn] [ˈstrɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] [ˈɪntrəst] [pə(r)] [ˈmʌnθ] .
One string of cash interest per month .
一 细绳 的 现金 兴趣 每 月 :

一个月一吊钱利钱。

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] [maʊ] . . .
Upon hearing this , Zhou Mao . . .
之上 听力 这 , 周 毛泽东 . . .

"周茂一听，

[hi:; hi] [ˈfraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He frowned and said :
他 皱眉 和 说 :

一皱眉说：

" [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [reɪt] [ɪz] [tu:] [haɪ] . "
" The interest rate is too high . "
" 这 兴趣 速度 是 也 高的 . "

"利钱太大点。

[lɿəʊ] - [sed] :
Liao Tinggui said :
廖 - 说 :

"廖廷贵说：

" [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [reɪts] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [haɪ] , [bʌt; bət][ðeəz; ðəz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə] [ˈbɒrəʊ] [frɒm; frəm] ? "
" The interest rates are so high , but there's nowhere to borrow from ? "
" 这 兴趣 利率 是 所以 高的 , 但 有 无处 到 借 从 ? "

"利钱大还没处借去呢？

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [ˈmʌni] , [ðen] [dʊənt] [lend] [aɪ ˈti:] [aʊt] .
If you're making a lot of money , then don't lend it out .
如果 你是 制作 一个 很多 的 钱 , 然后 不 借 它 出去 :

你赚大你就别借。

[dʒəʊ] [maʊ] [wɒz; wəz][æt; ət] [ə; eɪ] [lɒs] [ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
Zhou Mao was at a loss upon hearing this .
周 毛泽东 曾是 在 一个 损失 之上 听力 这 :

"周茂一听无法，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

"就是罢。

[ljɑʊ] - [sed] :
Liao Tinggui said :
廖 - 说 :

"廖廷贵说：

" [bʌt; bət] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] , [naɪn] [ɑː(r); ə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [fɜːst] . "
" But out of ten strings of cash , nine are given first . "
" 但 出去 的 十 字符串 的 现金 , 九 是 给定 第一的 . "

"可是十吊先给九吊。

[dʒəʊ] [maʊ] [əˈɡriːd] .
Zhou Mao agreed .
周 毛泽东 同意 .

"周茂也答应了。

[ðen] [aɪ] [tʊk] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
Then I took it and looked at it .
然后 我 采取 它 和 看起来 在 它 .

后接过来一瞧，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [kæʃ] [ˈsʌbsədi] .
It's not a cash subsidy .
它是 不是 一个 现金 补贴 .

不是现钱贴，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ə; eɪ] [deɪt] [slɪp] .
It is a date slip .
它 是 一个 日期 滑 .

是日子条，

[naɪn] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [wɪl] [biː; bi] [kəˈlektɪd] [nekst] [mʌnθ] .
Nine strings of cash will be collected next month .
九 字符串 的 现金 将要 是 集 下一个 月 .

到下月取九吊钱。

[dʒəʊ] [maʊ] [sed] :
Zhou Mao said :
周 毛泽东 说 :

周茂说：

[haʊ] [duː; də] [aɪ] [wɪðˈdrɔː] [ðə; ði] [ˈmʌni] [nekst] [mʌnθ] ?
How do I withdraw the money next month ?
如何 做 我 提取 这 钱 下一个 月 ？

"怎么下月取钱呢？

[ljɑʊ] - [sed] :
Liao Tinggui said :
廖 - 说 :

"廖廷贵说：

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [peɪ] [bæk] [ðə; ði] [dets] [juː; jʊ] [əʊ] .
You need to pay back the debts you owe .
你 需要 到 支付 后退 这 债务 你 欠 .

"你要欠帐还人家，

[deɪ] [slɪp] ,
Day slip ,
天 滑 ,

日子条，

[ɪts] [mɔː(r)] ['ækjərət] [ðæn; ðən][dʒʌst] ['meɪkɪŋ] ['empti] ['prɒmɪsɪz] .
It's more accurate than just making empty promises .
它是 更多的 准确的 比 只是 制作 空的 承诺 .
比空口应人准强。

[ti:'aʊ][maʊ] [sed] :
Tiao Mao said :
条 毛泽东 说 :

'调茂说:

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['baɪɪŋ] [ɒn] ['kredit] .
We are not buying on credit .
我们 是 不是 购买 在 信用 .

"我们不是赊帐，

[ðə; ði] [bi:nz] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːt] [wɪð] [kæʃ] .
The beans were bought with cash .
这 豆子 是 买 和 现金 .

是用现钱买豆子，

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə][duː; də] ['bɪznəs] !
It's a good place to do business !
它是 一个 好的 地方 到 做 商业 !

好做买卖呀！

[ljəʊ] - [sed] :
Liao Tinggui said :
廖 - 说 :

"廖廷贵说:

[juː; jʊ] [ni:d] [kæʃ] .
You need cash .
你 需要 现金 .

"你要现钱，

[wʌn] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] [kæn; kən][get][juː; jʊ] [eɪt] ['hʌndrəd] .
One string of cash can get you eight hundred .
一 细绳 的 现金 能 得到 你 八 百 .

一吊可是给八百。

[dʒəʊ] [maʊ] [ni:dz] [ðə; ði] ['mʌni] .
Zhou Mao needs the money .
周 毛泽东 需求 这 钱 .

"周茂是等钱用，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði]['sev(ə)n] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ænd; ənd] [tuː] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] [həʊm] .
Unable to take the seven strings of cash and two hundred coins home .
无法 到 拿 这 七 字符串 的 现金 和 二 百 硬币 家 .

无法拿了七吊二百钱回家。

[dʒəʊ] [maʊ] [tʊk] [aɪ 'tiː][həʊm] [ænd; ənd] ['kaʊntɪd] [aɪ 'tiː] .
Zhou Mao took it home and counted it .
周 毛泽东 采取 它 家 和 计数 它 .

周茂拿到家一数，

[iːtʃ] [strɪŋ] [ɪz] [ʃɔːt] [baɪ] [tuː] ['hʌndrəd] .
Each string is short by two hundred .
每个 细绳 是 短的 经过 二 百 .

每吊短二百，

[f'əʊnli] [faɪv] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ænd; ənd] [eɪt] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] [rɪ'meɪnd] .
Only five strings of cash and eight hundred coins remained .
仅有的 五 字符串 的 现金 和 八 百 硬币 剩余 .

只剩五吊八百实钱，

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈmʌni] .
There's also a little money .
有 还 一个 小的 钱 ；

还有小钱。

[dʒəʊ] [deʃən] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmʌni] ,
Zhou Deshan looked at the money ,
周 德山 看起来 在 这 钱 ；

周得山瞧着钱，

[hiː; hi] [saɪd] .
He sighed .
他 叹了口气 ；

叹了一口气，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈsʌfə(r)] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [lɒs] ,
Unable to suffer a sudden loss ,
无法 到 遭受 一个 突然 损失 ；

无法突吃亏，

[səʊ][hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈbʊʃlz] [ʊv; əv] [biːnz] [ænd; ənd] [stɑːt] [ə; eɪ]
So he had no choice but to buy a few bushels of beans and start a
所以 他 有 不 选择 但 到 买 一个 很少 蒲式耳 的 豆子 和 开始 一个
[ˈbɪznəs] .
business .
商业 ；

只好买了几斗豆子且做买卖。

[graɪnd] [tuː] [peks] [ʊv; əv] [biːnz] [ə; eɪ] [deɪ] .
Grind two pecks of beans a day .
研磨 二 啄食 的 豆子 一个 天 ；

一天磨二斗豆子，

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ]
To make a living
到 制作 一个 活的

创去度日，

[aɪ][ˈəʊnli] [meɪd] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈəʊvə(r)] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [juˈɑːn] .
I only made a little over a hundred yuan .
我 仅有的 制成 一个 小的 超过 一个 百 元 ；

只赚一百多钱。

[wʌn] [strɪŋ] [ʊv; əv] [kæʃ] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [ɪn] [ˈɪntrəst] [iːtʃ] [mʌnθ] .
One string of cash needs to be paid in interest each month .
一 细绳 的 现金 需求 到 是 有薪酬的 在 兴趣 每个 月 ；

一个月要拿出一吊钱利息，

[kʌm] [ænd; ənd] [kəˈlekt] [aɪ ˈtiː][ɒn][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [deɪ] .
Come and collect it on the appointed day .
来 和 收集 它 在 这 任命 天 ；

到日子就来取，

[nɒt] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] !
Not even a day later !
不是 甚至 一个 天 之后 ！

迟一天都不能，

[ɔː(r)] [els] ,
Or else ,
或者 别的 ；

再不然，

[ɪts] [kɔ:ld] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] .
It's called returning the principal .
它是 称为 返回 这 主要的 .

就叫归回本钱。

[ðɪs] [smɔ:l] ['bɪznəs] [ɪz] ['lu:zɪŋ] ['mʌni] [baɪ] ['pʊlɪŋ] [ɪn] [ði:z] [ten] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
This small business is losing money by pulling in these ten strings of cash .
这 小的 商业 是 输 钱 经过 拉 在 这些 十 字符串 的 现金 .

小本经营拉这十吊钱亏空，

[wen] [kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [meɪd] [ʌp] ?
When can it be made up ?
什么时候 能 它 是 制成 向上 ?

何时能补的上？

[ðæt] [deɪ] , [ljəʊ] - [keɪm] [ə'gen] [tu:; tə] [kə'lekt] [hɪz; ɪz][ˈprə:fɪts] .
That day , Liao Tinggui came again to collect his profits .
那 天 , 廖 - 来了 再次 到 收集 他的 利润 .

这天这廖廷贵又来取利，

[,aɪ 'ti:][dʒʌst][səʊ] ['hæpənd] [ðæt] [dʒəʊ] [dɛʃən] [wɒz; wəz] [brəʊk] .
It just so happened that Zhou Deshan was broke .
它 只是 所以 发生 那 周 德山 曾是 打破 .

正赶上周得山没钱，

[ljəʊ] - [rɪ'fju:zd] .
Liao Tinggui refused .
廖 - 拒绝 .

廖廷贵不答应，

[dʒəʊ] - [sed] :
Zhou Maoke said :
周 - 说 :

周茂可就说：

[ljəʊ] - ,
Liao Tinggui ,
廖 - ,

"廖廷贵，

[wert] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:(r)] [tu:] [lɒŋgə(r)] .
Wait a day or two longer .
等待 一个 天 或者 二 更长 .

你多等一两天，

[ɪts] [nɒt][æn; ən][ɪg,zædʒə'reɪʃ(ə)n] .
It's not an exaggeration .
它是 不是 一个 夸张 .

也不为过，

[ðɪs] [ædz] [wʌn] [kɔɪn] ,
This adds one coin ,
这 添加 一 硬币 ,

这加一钱，

[ɪts] [ɔ:l'redi] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['sevrəl] [taɪmz] [ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)l] [kɒst] .
It's already more than several times the original cost .
它是 已经 更多的 比 一些 时代 这 原来的 成本 .

已利过本好几折了。

[ljəʊ] - [wɒz; wəz] ['fjuəriəs] [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðɪs] .
Liao Tinggui was furious when he heard this .
廖 - 曾是 狂怒 什么时候 他 听到 这 .

"廖廷贵一听恼了，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wen] [ju:; jʊ] ['bɒrəʊd] [ðə; ði] ['mʌni] ,
When you borrowed the money ,
什么时候 你 借来的 这 钱 ,

"你当初借钱的时节，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [seɪ] [aɪ 'ti:] [ðæt] [wei] ?
Why don't you say it that way ?
为什么 不 你 说 它 那 方式 ?

怎么不这么说呀？

[aɪ]['dɪd(ə)nt][ɑ:sk][ju:; jʊ][tu:; tə] [lend] [em 'i:][ðə; ði] ['mʌni] .
I didn't ask you to lend me the money .
我 没有 问 你 到 借 我 这 钱 .

我没找你来要借给你，

[aɪ][təʊld][ju:; jʊ][tu:; tə][ju:z][aɪ 'ti:] .
I told you to use it .
我 讲述 你 到 使用 它 .

叫你使的。

[dʒəʊ] [maʊ] [ðen] [ɪkˈsplɛɪnd] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][tu:; tə][hɪm] .
Zhou Mao then explained the situation to him .
周 毛泽东 然后 解释 这 情况 到 他 .

"周茂又同他分说，

[ljəʊ] - ['stɑ:tɪd] [kɜ:rs] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Liao Tinggui started cursing as soon as he opened his mouth .
廖 - 开始 咒骂 作为 很快 作为 他 打开 他的 嘴 .

廖廷贵张口就骂，

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] ,
In a few words ,
在 一个 很少 字 ,

三言两语，

[ðeɪ] [gɒt][ɪn'tu:] [ə; eɪ] [faɪt] [wɪð] [dʒəʊ] [maʊ] .
They got into a fight with Zhou Mao .
他们 得到 进入 一个 斗争 和 周 毛泽东 .

跟周茂打起来。

[dʒəʊ] [deʃən] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] ['pʊld] ,
Zhou Deshan came out and pulled ,
周 德山 来了 出去 和 拉 ,

周得山出来一拉，

[ljəʊ] - [græbd] [dʒəʊ] [deʃən] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['bi:tɪŋ] [hɪm] .
Liao Tinggui grabbed Zhou Deshan and started beating him .
廖 - 抓住 周 德山 和 开始 殴打 他 .

廖廷贵揪住周得山就打，

[dʒəʊ] [maʊ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz][fɑ:ðə(r)][hæd; həd] [bi:n] ['bi:t(ə)n] .
Zhou Mao saw that his father had been beaten .
周 毛泽东 锯 那 他的 父亲 有 到过 被打败 .

周茂一瞧打他父亲，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ri:əli] ['æŋkʃəs] .
He was really anxious .
他 曾是 真的 焦虑的 .

他真急了，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][æks] , [eɪmd] [ˌaɪ ˈti:][æt; ət] [ljɑʊ] - , [ænd; ʌnd][brɪˈɡæən][tu:; tə] [tʃɒp] .
He picked up the axe , aimed it at Liao Tinggui , and began to chop .
他 挑选 向上 这 斧头 , 旨在 它 在 廖 - , 和 开始 到 劈 .
拿起斧子照定廖廷贵就砍，

[hi:; hi] [slæʃed] [ænd; ʌnd] [ˈɪndʒəd] [hɪz; ɪz][ɑ:m] .
He slashed and injured his arm .
他 削减 和 受伤 他的 手臂 .
把膀劈砍伤了。

[ljɑʊ] - [sed] :
Liao Tinggui said :
廖 - 说 :
廖廷贵说：

" [gʊd] [dʒəʊ] [maʊ] , "
" **Good Zhou Mao ,** "
" 好的 周 毛泽东 , "
"好周茂，

[ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [tʃɒp] [ˌem ˈi:] [wɪð] [æn; ən][æks] ?
You dare to chop me with an axe ?
你 敢 到 劈 我 和 一个 斧头 ?
你敢拿斧子砍我？

[aɪm] [ˈli:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .
我走了，

[wi:l; wil] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:][ˈleɪtə(r)] !
We'll talk about it later !
出色地 讲话 关于 它 之后 !
回头再说！

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" **While speaking ,** "
" 尽管 请讲 , "
"说着话，

[ljɑʊ] - [ɪz] [ɡɒn] .
Liao Tinggui is gone .
廖 - 是 已消失 .
廖廷贵走了。

[wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [hi:; hi][led][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜ:ti] [ˈpi:p(ə)l] .
When he was young , he led more than thirty people .
什么时候 他 曾是 年轻的 , 他 引领 更多的 比 三十 人们 .
少时他带了有三十多人，

[i:tʃ] [ˈkæərɪd] [ə; eɪ] [naɪf] , [spɪə(r)] , [ɔ:(r)] [ˈwʊdŋ] [klʌb] .
Each carried a knife , spear , or wooden club .
每个 携带 一个 刀 , 矛 , 或者 木制的 俱乐部 .
各持刀枪木棍，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈtəʊfu:] [ʃɒp] ,
Arriving at the tofu shop ,
抵达 在 这 豆腐 店铺 ,
来到豆腐店，

[ðeɪ] [ˈpʊld] [dʒəʊ] [dɛʃən] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz][sʌŋ] [daʊn] [ænd; ʌnd] [ˈstɑ:tɪd] [ˈbi:tɪŋ] [ðem; ðəm] .
They pulled Zhou Deshan and his son down and started beating them .
他们 拉 周 德山 和 他的 儿子 向下 和 开始 殴打 他们 .
把周得山父子拉躺下就打。

[aɪ][ˈdaʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [ɑː(r); ə(r)] [ˈduːɪŋ] .
I don't know how the father and son are doing .
我 不 知道 如何 这 父亲 和 儿子 是 正在做 .
不知父子性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 163
章 -
第一百六十三回
[lɪaʊ] - [ˈbʊlɪz] [ˈlðə(r)z] [baɪ] [əˈbjʊːzɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] ; [tʃen] [eɪdz][ænd; ənd] [əˈɡriːv]
Liao Tinggui bullies others by abusing his power ; Chen Shengyuan aids and aggrieves
廖 - 欺凌者 其他的 经过 滥用 他的 力量 ; 陈 盛源 艾滋病 和 受害人
[hɪm] .
him .
他 .
廖廷贵倚势欺人 陈声远助拳惹气

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [lɪaʊ] - [led] [dˈlʌzənz] [ɒv; əv][ˈbændɪts] ,
It is said that Liao Tinggui led dozens of bandits ,
它 是 说 那 廖 - 引领 几十个 的 强盗 ,
话说廖廷贵带领着数十个匪徒，

[iːtʃ] [ˈwiːldɪŋ] [naɪvz] , [ɡʌnz] , [ænd; ənd][ˈlðə(r)] [ˈwepənz]
Each wielding knives , guns , and other weapons
每个 挥舞 刀具 , 枪支 , 和 其他 武器
各持刀枪器械，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈtəʊfuː] [ʃɒp] ,
Arriving at the tofu shop ,
抵达 在 这 豆腐 店铺 ,
来到豆腐店，

[brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməli][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] .
Bring out the Zhou family father and son .
带来 出去 这 周 家庭 父亲 和 儿子 .
把周家父子拉出来，

[nɒk] [hɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [biːt] [hɪm] .
Knock him down and beat him .
敲 他 向下 和 打 他 .
按倒就打。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈʃɒp,ki:pə] [ɪn][ðə; ði] [ˈneɪbəhʊd] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ˈmiːdiət] .
Fortunately , the shopkeepers in the neighborhood came out to mediate .
幸运的是 , 这 店主 在 这 邻里 来了 出去 到 调解 .
幸亏街坊各铺户出来劝解，

[lɪaʊ] - [ˈɔːdəd] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] [smæʃ] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ˈtəʊfuː] [ʃɒp] .
Liao Tinggui ordered everyone to smash the entire tofu shop .
廖 - 订购 每个人 到 粉碎 这 全部的 豆腐 店铺 .
廖廷贵叫众人把豆腐店全都摔了，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈmɪlstəʊn] [wɒz; wəz] [smæʃt] .
Even the millstone was smashed .
甚至 这 磨石 曾是 粉碎 .
连磨盘也都摔碎了，

[ðə; ði] ['bʌkɪt] [wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] [tʃɒpt] [ʌp] .
The bucket was also chopped up .
这 桶 曾是 还 切碎 向上 :

水桶也劈了，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['idiəts] [wɜ:(r); wə(r)] [smæft] .
All the idiots were smashed .
全部 这 白痴 是 粉碎 :

一概的家伙全摔净了。

[ljəʊ] - [left] [wɪð] [hɪz; ɪz][men] .
Liao Tinggui left with his men .
廖 - 左边 和 他的 男人 :

廖廷贵带着人走'了，

[dʒəʊ] [deʃən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] [wɜ:(r); wə(r)] ['kʌvəd] [ɪn] ['ɪndʒərɪz] .
Zhou Deshan and his son were covered in injuries .
周 德山 和 他的 儿子 是 涵盖 在 受伤 :

周得山父子浑身是伤，

[dʒəʊ] [deʃən] [sɔ:] [ðæt] ['evriθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [hæd; həd] [bi:n] [dɪs'mæntld] .
Zhou Deshan saw that everything in the house had been dismantled .
周 德山 锯 那 一切 在 这 房子 有 到过 拆卸 :

周得山见把屋中东西都拆了，

[aɪ][kænt] ['i:v(ə)n][du:; də] ['bɪznəs] [ɒn][maɪ] [əʊn] [eni'mɔ:(r)] .
I can't even do business on my own anymore .
我 不能 甚至 做 商业 在 我的 自己的 不再 :

自己买卖也不能做了，

[dʒəʊ] [deʃən] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
Zhou Deshan thought for a moment and said :
周 德山 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

周得山一想说：

[maɪ][sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

"儿呀，

[wɪr] [nɒt] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [sə'vaɪv] .
We're not going to survive .
是 不是 去 到 存活 :

咱们活不成了，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [gʊd] [æt; ət] ['faɪtɪŋ] .
We are no good at fighting .
我们 是 不 好的 在 斗争 :

打架咱们不得人，

[wi:; wi][doʊnt][hæv; həv] ['eni] [kə'nekʃ(ə)nz] [ɔ:(r)] ['feɪvəz] [wen] [aɪ 'ti:] ['kɒmz] [tu:; tə] [lɪ'tɪ'geɪʃn] .
We don't have any connections or favors when it comes to litigation .
我们 不 有 任何 连接 或者 恩惠 什么时候 它 来 到 诉讼 :

打官司咱们也没人情势利。

[æt; ət][maɪ][eɪdʒ] . . .
At my age . . .
在 我的 年龄 . . .

我这大的年岁，

[aɪv] ['nevə(r)] [bi:n] ['bɒlɪd] [laɪk] [ðɪs] [brɪ'fɔ:(r)] .
I've never been bullied like this before .
我已经 绝不 到过 被欺凌 喜欢 这 前 :

从没受过人这样欺负，

[wiː; wi] [kænt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [hɪm] [waɪ] [wɪr] [ə'laɪv] .
We can't afford to mess with him while we're alive .
我们 不能 买得起 到 混乱 和 他 尽管 是 活 ；

咱们活着惹不起他，

[aɪ] ['kærid] [ə; eɪ] ['negətɪv] ['dɒkjumənt] [wɪð] [em 'iː] ;
I carried a negative document with me ;
我 携带 一个 消极的 文档 和 我 ；

我揣上一张阴状；

[aɪ] [wɪl] [suː] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] [wen] [aɪ] [daɪ] .
I will sue him in the underworld when I die .
我 将要 起诉 他 在 这 地狱 什么时候 我 死 ；

我一死到阴间告他。

[dʒəʊ] [maʊ] , [gəʊ] [tuː; tə] ['tʃæn'tæŋ] ['kaʊntɪ] [tuː; tə] [ə'piːl] [jɔː(r); jə(r)] [keɪs] .
Zhou Mao , go to Qiantang County to appeal your case .
周 毛泽东 , 去 到 钱塘 县 到 上诉 你的 案件 ；

周茂你到钱塘县去喊冤，

[ə'vendʒ] [em 'iː] !
Avenge me !
报仇 我 ！

给我报仇，

[tel] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] ['pri:fektʃə(r)] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [hɪm] .
Tell your mother to go to Ning'an Prefecture to report him .
告诉 你的 母亲 到 去 到 宁安 州 到 报告 他 ；

叫你娘到宁安府去告他，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] .
I'm going to die .
我是 去 到 死 ；

我这条老命不要了。

[dʒəʊ] [maʊ] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [rɪ'vendʒ] .
Zhou Mao was also thinking about revenge .
周 毛泽东 曾是 还 思维 关于 复仇 ；

"周茂也是想着要报仇，

[ænd; ænd] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] ['aɪðə(r)] .
And they couldn't stop his father either .
和 他们 不能 停止 他的 父亲 任何一个 ；

也不能拦他父亲。

[ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ænd; ænd] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
The father and son were talking ,
这 父亲 和 儿子 是 说 ，

父子两个正说着话，

[ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 ；

外面进来一个人，

[dʒəʊ] [maʊ] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ 'tiː] ,
Zhou Mao looked at it ,
周 毛泽东 看起来 在 它 ；

周茂一看，

[aɪ] [nəʊ] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] .
I know this person .
我 知道 这 人 ；

这个人认识，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [mʌd] [fi:t] ,
It **was** **also** **the** **local** **mud** **feet** ,
它 曾是 还 这 当地的 泥 脚 ,
也是这本地的泥脚,

[hiː; hi][ˈjuːʒuəli; ˈjuːzəli][dɪd] [ˈevriθɪŋ] [hiː; hi][kəd; kəd] .
He **usually** **did** **everything** **he** **could** .
他 通常 做过 一切 他 可以 .
素常无所不为,

[rɪˈspekt] [tuː; tə] [ˈbætʃələz] ,
Respect **to** **bachelors** ,
尊重 到 单身汉 ,
敬光棍,

[əˈfreɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] ,
Afraid **of** **the** **rich** ,
害怕的 的 这 富有的 ,
怕财主,

[ˈbʊliɪŋ] [ðə; ði] [ˈeldəli]
Bullying **the** **elderly**
欺凌 这 老年
欺负老人,

[ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][maʊ] .
This **person's** **surname** **is** **Mao** .
这 人的 姓 是 毛泽东 .
此人姓毛,

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz][maʊ] - .
His **nickname** **is** **Mao** **Rangrang** .
他的 昵称 是 毛泽东 - .
外号叫毛嚷嚷。

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz] [raɪt] [hɪə(r)][æɪt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .
He **lives** **right** **here** **at** **the** **entrance** .
他 生活 正确的 这里 在 这 入口 .
他就在这门口住,

[lɪəʊ] - [əˈraɪvd] [fɜːst] [wɪð] [hɪz; ɪz][men] .
Liao Tinggui **arrived** **first** **with** **his** **men** .
廖 - 到达的 第一的 和 他的 男人 .
起先廖廷贵带着人来,

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] [aʊt] [ˈaɪðə(r)] .
He **didn't** **come** **out** **either** .
他 没有 来 出去 任何一个 .
他也不出来,

[naʊ] [ðæt] [ˈevriwʌn] [hæz; həz] [left] . . .
Now **that** **everyone** **has** **left** . . .
现在 那 每个人 有 左边 . . .
这等人家都走了,

[hiː; hi][ræn] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtəʊfuː] [ʃɒp] .
He **ran** **out** **to** **the** **tofu** **shop** .
他 跑 出去 到 这 豆腐 店铺 .
他跑出来到豆腐店,

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;
说;

" [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)][ænd; ənd] [dɪ'mɒlɪʃ] [ðə; ði]['təʊfu:] [ʃɒp] ? "
" **Who dares to come here and demolish the tofu shop ?** "
" WHO 敢于 到 来 这里 和 拆除 这 豆腐 店铺 ? "

"谁敢上这里来拆豆腐店？

[əʊ'keɪ] ,
OK ,
好的 ,

好呀，

[raɪt] [ˈʌndə(r)][maɪ][nəʊz] ,
Right under my nose ,
正确的 在下面 我的 鼻子 ,

在我眼皮底下，

[aɪ'ti:] [felt] [laɪk] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['skrætʃɪŋ] [maɪ] [feɪs] .
It felt like they were scratching my face .
它 毛毡 喜欢 他们 是 抓挠 我的 脸 .

真如抓了我的脸一样，

[doʊnt][ju:; jʊ] [nəʊ] [maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][mɑʊ][ænd; ənd][aɪ][lɪv; laɪv][hɪə(r)] ?
Don't you know my surname is Mao and I live here ?
不 你 知道 我的 姓 是 毛泽东 和 我 居住 这里 ?

不知道我姓毛的在这住吗？

[aɪ] ['wɒznt] [həʊm] [dʒʌst] [naʊ] .
I wasn't home just now .
我 不是 家 只是 现在 .

方才我是没在家，

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][æt; ət] [həʊm]
If I were at home
如果 我 是 在 家

要是我在家，

[ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [kɪld] .
They need to be killed .
他们 需要 到 是 被杀 .

得把他们砍了。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['dʒestʃərɪŋ] ['waɪldli] .
He was gesturing wildly .
他 曾是 做手势 疯狂地 .

"他正指手画脚，

['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['jelɪŋ]
Shouting and yelling
喊叫 和 大喊

大嚷大叫，

[self] - [prə'kleɪmd] ['pɜ:s(ə)n]
Self - proclaimed person
自己 - 宣布 人

自称人物，

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
The monk came in from outside .
这 僧 来了 在 从 外部 .

和尚由外面进来，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][mɑʊ] , [ɔ:l][hi:; hi] [dʌz] [ɪz] [tɔ:k] .
According to Mao , all he does is talk .
根据 到 毛泽东 , 全部 他 做 是 讲话 .

照定毛嚷嚷就是一个嘴巴。

[maʊ] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [lʊkt] ,
Mao shouted and looked ,
毛泽东 喊叫 和 看起来 ,

毛嚷嚷一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] [mʌŋk] , "
" **Good monk** , "
" 好的 僧 , "

"好和尚，

[juː; jʊ][deə(r)][hɪt][em ˈiː] ?
You dare hit me ?
你 敢 打 我 ?

你敢打我？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪts] [ˈbetə(r)][tuː; tə] [faɪt] . "
" **It's better to fight** . "
" 它是 更好的 到 斗争 . "

"打还是好的，

[huː] [geɪv] [juː; jʊ] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ækt][səʊ] [ˈɪnsələntli] [hɪə(r)] ?
Who gave you permission to act so insolently here ?
WHO 给予 你 允许 到 行为 所以 傲慢地 这里 ?

谁叫你在这一放肆？

[maʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Mao shouted :
毛泽东 喊叫 :

"毛嚷嚷说：

" [gʊd] [mʌŋk] , "
" **Good monk** , "
" 好的 僧 , "

"好和尚，

[ˈaʊə(r)] [keɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] .
Our case is a lawsuit .
我们的 案件 是 一个 诉讼 .

咱们俩是一场官司。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [kʌm] [aʊt] . "
" **Come out** . "
" 来 出去 . "

"你出来。

" [maʊ] [ˈʃaʊtɪd] [aʊt][ænd; ənd][wɒz; wəz] [græbd] [ænd; ənd] [ˈbiːt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] . "
" **Mao shouted out and was grabbed and beaten by the monk** . "
" 毛泽东 喊叫 出去 和 曾是 抓住 和 被打败 经过 这 僧 . "

"毛嚷嚷出来被和尚揪倒就打，

[hi:; hi][hit][ai 'ti:] [θri:] [taɪmz] .
He hit it three times .
 他 打 它 三 时代 :

打了三下。

[maʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Mao shouted :
 毛泽东 喊叫 :

毛嚷嚷说：

" [ɪts] [maɪ] [tɜ:n] [tu:; tə][hit][ju:; jʊ] . "
" It's my turn to hit you . "
 " 它是 我的 转动 到 打 你 " :

"该我打你了。

" [hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][fɪst][ænd; ənd] [pʌntɪt] [ðə; ði] [mʌŋk] . "
" He raised his fist and punched the monk . "
 " 他 提高 他的 拳头 和 拳击 这 僧 " :

"抡起拳头就打和尚。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['kaʊntɪd] [ðem; ðəm][wʌŋ][baɪ][wʌŋ] .
The monk counted them one by one .
 这 僧 计数 他们 一 经过 一 " :

和尚数着一来，

['sekəndli] ,
Secondly ,
 第二 ,

二来，

['θɜ: dli]
Thirdly
 第三

三来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
 这 僧 说 :

和尚说：

" [ɪts] [maɪ] [tɜ:n] [tu:; tə][hit][ju:; jʊ] . "
" It's my turn to hit you . "
 " 它是 我的 转动 到 打 你 " :

"该我打你了。

" [twɪst] [ðə; ði] ['elbəʊ] ,
" Twist the elbow ,
 " 捻 这 弯头 ,

"一拧拐子，

[tɜ:n] [maʊ] [daʊn] .
Turn Mao down .
 转动 毛泽东 向下 :

把毛嚷嚷翻下去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [hit][hɪm] [θri:] [taɪmz] .
The monk hit him three times .
 这 僧 打 他 三 时代 :

和尚打了他三下，

[ðə; ði] [mʌŋks] ['dɪd(ə)nt] [faɪt] [mʌtʃ] ['aɪðə(r)] .
The monks didn't fight much either .
 这 僧侣 没有 斗争 很多 任何一个 :

和尚也不多打，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈjuː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hɪt] [em ˈiː] .
You should hit me .
你 应该 打 我 .

"你该打我了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [leɪ] [daʊn] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
The monk lay down on his own .
这 僧 躺 向下 在 他的 自己的 .

"和尚自己就躺下。

[maʊ] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [hɪt] [hɪm] [θriː] [mɔː(r)] [taɪmz] .
Mao shouted and hit him three more times .
毛泽东 喊叫 和 打 他 三 更多的 时代 .

毛嚷嚷又打了三下，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [pleɪ] [mɔː(r)] .
I want to play more .
我 想 到 玩 更多的 .

还想多打，

[ðə; ði] [mʌŋk] [flɪpt] [hɪm] [ˈəʊvə(r)] [əˈɡen] .
The monk flipped him over again .
这 僧 翻转 他 超过 再次 .

和尚又把他翻下去。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɪz] [ˈwɒtʃɪŋ] .
The public is watching .
这 民众 是 观看 .

大众瞧着，

[nəʊ] [wʌn] [ˈɒfəd] [ˈeni] [ədˈvaɪs] .
No one offered any advice .
不 一 提供 任何 建议 .

也没人劝解，

[ˈevriwʌn] [sez] [mʌŋks] [ɑː(r); ə(r)] [feə(r)] .
Everyone says monks are fair .
每个人 说道 僧侣 是 公平的 .

都说和尚公道，

[hiː; hi] [smæk] [ðə; ði] [ˈheəri] [hed] [θriː] [taɪmz] .
He smacked the hairy head three times .
他 猛击 这 毛茸茸 头 三 时代 .

打毛嚷嚷三下，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [təʊld] [hɪm] [tuː; tə] [hɪt] [hɪm] .
The monk then told him to hit him .
这 僧 然后 讲述 他 到 打 他 .

和尚就叫他打，

[maʊ] [ˈʃaʊtɪd] [tuː; tə] [straɪk] [θriː] [taɪmz] .
Mao shouted to strike three times .
毛泽东 喊叫 到 罢工 三 时代 .

毛嚷嚷打三下，

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd] [tuː; tə] [twɪst] [hɪm] [daʊn] [tuː; tə] [laɪ] [daʊn] .
The monk had to twist him down to lie down .
这 僧 有 到 捻 他 向下 到 说谎 向下 .

非得和尚把他拧躺下。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈwɒtʃɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [mʌŋk] [spɑː] [wɪð] [hɪm] [θriː] [taɪmz] .
Everyone was watching as the monk sparred with him three times .
每个人 曾是 观看 作为 这 僧 切磋 和 他 三 时代 .

众人正瞧着和尚跟他一对打三下，

[ðen] [ai] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [nekst][tuː; tə][em ˈiː] [sei] :
Then I heard someone next to me say :
然后 我 听到 某人 下一个 到 我 说 :

就听旁边有人说：

" [dɒʊnt] [hɪt] [hɪm] , "
" Don't hit him , "
" 不 打 他 , "

"别打，

[hɪə(r)][ai] [kʌm] .
Here I come .
这里 我 来 .

我来也。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [ɒn] ,
Everyone looked on ,
每个人 看起来 在 ,

"众人一看，

[ðə; ði] [ˈnjuːkʌmə(r)] [lʊks] [kwaɪt] [ɡʊd] .
The newcomer looks quite good .
这 新人 看起来 相当 好的 .

来者这人好样子，

[ˈəʊvə(r)][naɪn] [fi:t] [tɔːl] ,
Over nine feet tall ,
超过 九 脚 高的 ,

身高九尺以外，

[ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːd] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [θriː] [ˈsekʃənz] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][sɪks] - [ˈpet(ə)ld] , [dɑːk] [ˈsætɪn] - [ˈkʌləd] [ˈwɔːriərz] [kæp] ,
Wearing a six - petaled , dark satin - colored warrior's cap ,
穿着 一个 六 - 花瓣 , 黑暗的 缎 - 有色 战士们 帽 ,

头戴皂缎色六瓣壮士帽巾，

[sɪks] [braɪt] [pɜːlz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn] [tɒp] .
Six bright pearls were placed on top .
六 明亮的 珍珠 是 放置 在 顶部 .

上按六颗明珠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [dɑːk] [ˈsætɪn] - [ˈkʌləd] [ˈærəʊ] - [sliːvd] [dres] ,
Wearing a dark satin - colored arrow - sleeved dress ,
穿着 一个 黑暗的 缎 - 有色 箭 - 袖子 裙子 ,

身穿皂缎色箭袖饱，

[ə; eɪ] [saɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hæ(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系丝鸾带，

[θɪn] - [səʊld] [buːts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dreɪpt] [ɪn][ə; eɪ] [dɑːk] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈhɪərəʊz][kəʊt] .
He was draped in a dark embroidered hero's coat .
他 曾是 垂坠的 在 一个 黑暗的 绣花 英雄们 外套 .
闪披一件皂绣色英雄大氅，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [θriː] [bluː] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈflaʊəz] ,
Embroidered with three blue auspicious flowers ,
绣花 和 三 蓝色的 吉祥 花朵 ,
上绣三蓝色富贵花，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)] .
His face was as black as paper .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 .
面似乌金纸，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛
粗眉大眼，

[ə; eɪ] [stiːl] [bɪəd] [kæˈskeɪdz] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃest] [bɪˈniːθ] [ðə; ðɪ] [siː] .
A steel beard cascades down his chest beneath the sea .
一个 钢 胡须 级联 向下 他的 胸部 下面 这 海 .
海下一部钢髯洒满前胸，

[ðə; ðɪ][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ðɪ][ˈaɪən] - [feɪst] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] , [dʒɛŋ] [[ɪˈɔːŋ] .
The visitor was none other than the Iron - Faced Heavenly King , Zheng Xiong .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 这 铁 - 面对 天上 国王 , 郑 熊 .
来者乃是铁面天王郑雄。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[dʒɛŋ] [[ɪˈɔːŋ] [wɒz; wəz][frɒm; frəm] - , [tʃɑːŋˈdʌːn] [ˈkɑʊntɪ] .
Zheng Xiong was from Majiahu , Changshan County .
郑 熊 曾是 从 - , 长山 县 .
郑雄前者由常山县马家湖，

[breɪk] [ʌp] [wɪð] [dʒɪ] [ɡɒŋ]
Break up with Ji Gong
休息 向上 和 季 锣
跟济公分手，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [baɪ] [hɪmˈself] .
He returned home by himself .
他 返回 家 经过 他自己 .
自己回到家中，

[ðeɪ] [dəʊnt] [kʌm] [tuː; tə] [tʃænˈtæŋ] [pɑːs] [ənˈles] [ðeəz; ðəz] [ˈsʌmθɪŋ] [rɒŋ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They don't come to Qiantang Pass unless there's something wrong with them .
他们 不 来 到 钱塘 经过 除非 有 某物 错误的 和 他们 .
没事也不上钱塘关来。

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [dʒɛŋ] [[ɪˈɔːŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [frend] ,
It was only because Zheng Xiong had a friend ,
它 曾是 仅有的 因为 郑 熊 有 一个 朋友 ,
只因郑雄有一个朋友，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [tʃɛn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tʃɛn] .
His surname is Chen and his given name is Chen Shengyuan .
他的 姓 是 陈 和 他的 给定 姓名 是 陈 盛源 .
姓陈叫陈声远，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['i:stən] [ru:t] ['bɒdi;gɑ:dz] .
He was the head of the Eastern Route Bodyguards .
他 曾是 这 头 的 这 东 路线 保镖 .

乃是东路保镖的镖头，

[ðeɪ] [ˈɔ:l səʊ][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['sɪti] .
They also lived in Lin'an City .
他们 还 居住地 在 林安 城市 .

也在这临安城住家，

[hi:; hi][ɪz][ˈɔ:l səʊ][æn; ən] [ɪk'stri:mli] [kaɪnd][ˈpɜ:s(ə)n] .
He is also an extremely kind person .
他 是 还 一个 极其 种类 人 .

人也极其厚道。

[tʃen] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [ðæt] [deɪ] .
Chen Shengyuan had nothing to do that day .
陈 盛源 有 没有什么 到 做 那 天 .

这天陈声远没事，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði][ˈfæməli] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['leɪzəli] [strəʊl]
Taking the family out for a leisurely stroll
采取 这 家庭 出去 为了 一个 悠闲 漫步

带着家人出来闲游，

['wɔ:kiŋ] [aʊt'saɪd] ['tʃæn'tæŋ] [pɑ:s] ,
Walking outside Qiantang Pass ,
步行 外部 钱塘 经过 ,

走在钱塘关外，

[aɪ] [sɔ:;] [ə; eɪ] [stri:t] [pə'fɔ:mə(r)] ['præktɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] ['skɪlz] .
I saw a street performer practicing his skills .
我 锯 一个 街道 演员 练习 他的 技能 .

见着有一个卖艺的在那里练把式，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kraʊd] [ɒv; əv] ['ɒnlʊkəz] ['gæðəd] [ə'raʊnd] .
A large crowd of onlookers gathered around .
一个 大的 人群 的 旁观者 聚集 大约 .

围着许多瞧热闹的人。

[tʃen] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Shengyuan took a look ,
陈 盛源 采取 一个 看 ,

陈声远一看，

[ðɪs] [stri:t] [pə'fɔ:mə(r)] ,
This street performer ,
这 街道 演员 ,

这个卖艺的，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
He was proficient in martial arts .
他 曾是 精通 在 武术 艺术 .

练的拳脚精通，

[rɪ'si:vd] ['gaɪd(ə)ns] [frɒm; frəm] [sə'lebrətɪz] ,
Received guidance from celebrities ,
已收到 指导 从 名人 ,

受过名人指教，

[hi:z] ['prɒbəbli] [nɒt] ['sʌmwʌn] [huz] [bi:n] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [stri:ts] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He's probably not someone who's been around the streets for a long time .
他是 大概 不是 某人 谁是 到过 大约 这 街道 为了 一个 长的 时间 .

大概不是久惯走江湖的，

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [spi:k] [ɪn][ðə; ði] [slæŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌndəwɜːld] .
He doesn't speak in the slang of the underworld .
他 不 说话 在 这 俚语 的 这 地狱 :

他也不会说江湖话，

[ˈnəʊbədi] [tʊk] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
Nobody took the money .
无人 采取 这 钱 :

也没人把钱。

[ðəʊz] [huː] [duː; də] [ˈbiznəs] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Those who do business outside ,
那些 WHO 做 商业 外部 ,

在外面做生意的，

[ˈfʊːtʃuːn] [ˈtelɪŋ] [ænd; ənd] [ˌdɪvɪˈneɪʃn]
Fortune telling and divination
财富 讲述 和 占卜

算命打卦，

[aɪ ˈtiː][ɔːl] [dɪˈpendz] [ɒn] [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] .
It all depends on what you say .
它 全部 取决于 在 什么 你 说 :

全凭说话，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ,
It should be ,
它 应该 是 ,

应该是，

[bɪˈfɔː(r)] [ˈstartɪŋ] [ˈtreɪnɪŋ] , [ɪkˈspleɪn][ɪn] [ədˈvɑːns] :
Before starting training , explain in advance :
前 开始 训练 , 解释 在 进步 :

未从要练先交代交代说：

[ˈleɪdɪz] [ænd; ənd] [ˈdʒentlmən] ,
Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,

"众位，

[aɪ][eɪ ˈem][frɒm; frəm][əˈfɑː(r)] .
I am from afar .
我 是 从 远方 :

在下是远方人，

[nɒt] [ˈsʌmwʌn] [huːz] [juːst] [tuː; tə] [pəˈfɔːmɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Not someone who's used to performing for a long time .
不是 某人 谁是 用过的 到 表演 为了 一个 长的 时间 :

不是久惯卖艺的，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈpreʃəs] [lənd]
Because of your precious land
因为 的 你的 宝贵的 土地

因为贵方宝地，

[nɒt] [ˈmiːtɪŋ] [ˈrelətɪvz] ,
Not meeting relatives ,
不是 会议 亲属 ,

投亲不遇，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ˈfrendz]
Unable to visit friends
无法 到 访问 朋友们

访友不着，

[ðə; ði] [ˈfʌndz] [hæv; həv] [ɔ:l] [bi:n] [spent] .
The funds have all been spent .
这 资金 有 全部 到过 花费 .

把盘资花完了。

[ai][hæv; həv] [ˈpræktɪst] [ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ʌv; əv][fəʊk] [ˈbɒksɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .
I have practiced a few rounds of folk boxing at home .
我 有 练习 一个 很少 回合 的 民间 拳击 在 家 .

在下在家中练过几踢乡拳。

[ai][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈti:tʃə(r)z] [lɪv; laɪv] .
I don't know where the teachers live .
我 不 知道 在哪里 这 教师 居住 .

我也不知子弟老师在哪里住家，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði][ɪnvɪˈteɪʃ(ə)n][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n]
Unable to deliver the invitation in person
无法 到 递送 这 邀请 在 人

未能登门递帖，

[ai] [went] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] .
I went to pay my respects .
我 去 到 支付 我的 尊重 .

前去拜望。

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈmʌni] , [pli:z] [help] [em ˈi:] [aʊt] .
If you have money , please help me out .
如果 你 有 钱 , 请 帮助 我 出去 .

众位有钱帮把钱，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv] [ˈmʌni] [tu:; tə][stænd] [ʌp] [ænd; ænd] [tʃɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈʌðə(r)z] .
They didn't have money to stand up and cheer for others .
他们 没有 有 钱 到 站立 向上 和 欢呼 为了 其他的 .

没钱帮站脚助威，

[aɪ ˈti:] [helps] [ɪmˈpru:v] [wʌnz] [ɪntəˈpɜ:sən(ə)l] [rɪˈleɪʃənʃɪp] .
It helps improve one's interpersonal relationships .
它 帮助 提升 一个人的 人际关系 关系 .

帮个人缘。

[ðeə(r)] [ʊd; ʌd] [bi:; bi][ə; eɪ] [set] [ʌv; əv][dʒi:ˈæŋˈhu:] [slæŋ] .
There should be a set of Jianghu slang .
那里 应该 是 一个 放 的 江湖 俚语 .

"应当得有一套江湖话，

[ɪkˈspleɪn][aɪ ˈti:] [ˈklɪəli] .
Explain it clearly .
解释 它 清楚地 .

交代明白。

[tʃen] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Shengyuan took a look ,
陈 盛源 采取 一个 看 ,

陈声远一看，

[ðɪs] [stri:t] [pəˈfɔ:mə(r)] ,
This street performer ,
这 街道 演员 ,

这个卖艺的，

[aɪ ˈti:] [kænt] [spi:k] [ˈaɪðə(r)] .
It can't speak either .
它 不能 说话 任何一个 .

也不会说话，

[aɪ] ['præktɪst] ['sevrəl] [taɪmz] , [bʌt; bət] ['hɑːdli] ['eniwʌn] [peɪd] [em 'iː] .
I practiced several times , but hardly anyone paid me .
我 练习 一些 时代 , 但 几乎 任何人 有薪酬的 我 :

练了好几趟也没有几个给捺钱的。

[tʃɛn] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Chen Shengyuan thought for a moment :
陈 盛源 想法 为了 一个 片刻 :

陈声远一想:

[ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n] [helps] ['lðə(r)z] [ə'tʃiːv] [ðeə(r)] [gəʊlz] [weə'revə(r)] [ðeɪ] [gəʊ] .
A virtuous person helps others achieve their goals wherever they go .
一个 有德行的 人 帮助 其他的 达到 他们的 目标 无论 他们 去 :

"君子到处有成人之美,

[aɪl] [gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [help] [hɪm] ['præktɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][bɪt] .
I'll go down and help him practice for a bit .
患病的 去 向下 和 帮助 他 实践 为了 一个 少量 :

我下去帮他练一趟,

[gɪv] [hɪm][ə; eɪ][fjuː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [tuː; tə]['kʌvə(r)][hɪz; ɪz] [ɪk'spensɪz] .
Give him a few strings of cash to cover his expenses .
给 他 一个 很少 字符串 的 现金 到 覆盖 他的 开支 :

给他几吊钱垫势场子,

[help] [hɪm] [aʊt] .
Help him out .
帮助 他 出去 :

周济周济他。

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'tiː]['əʊvə(r)] , [hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz]['fæməli]['membə(r)] [tʃɛn] [ʃʌn] :
After thinking it over , he called his family member Chen Shun :
后 思维 它 超过 , 他 称为 他的 家庭 成员 陈 回避 :

"想罢叫家人陈顺:

[gəʊ][tuː; tə] [hɛŋŋjuːən] [pə'veɪliən] ['mʌni] [ʃɒp] [ɪn'saɪd] ['tʃæn'tæŋ] [pɑːs] .
Go to Hengyuan Pavilion Money Shop inside Qiantang Pass .
去 到 恒源 亭 钱 店铺 里面 钱塘 经过 :

"去到钱塘关里恒源馆钱铺,

[brɪŋ] [em 'iː][faɪv] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
Bring me five strings of cash .
带来 我 五 字符串 的 现金 :

给我拿五吊钱来,

[aɪl] [help] [hɪm] ['præktɪs] ['leɪtə(r)] .
I'll help him practice later .
患病的 帮助 他 实践 之后 :

回头我帮他练完了,

[juː; jʊ] [brəʊk] [ðə; ði] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kɔɪnz] .
You broke the string of coins .
你 打破 这 细绳 的 硬币 :

你把钱串揪断了,

[pres] [aɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] ['venjuː] .
Press it into the venue .
按 它 进入 这 场地 :

给往场子里捺。

[ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri][hæz; həz] [ruːlz] .
The factory has rules .
这 工厂 有 规则 :

把厂有规矩,

[nəʊ] [krɒs] - [strəʊks] [ə'laʊd] .
No cross - strokes allowed .
不 叉 - 笔画 允许 .

不准带串捺。

[tʃɛn] [ʃʌn] [ə'gri:d] .
Chen Shun agreed .
陈 回避 同意 .

"陈顺就答应，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['mʌni] [ʃɒp] [ænd; ənd][gɒt] [faɪv] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
He went to the money shop and got five strings of cash .
他 去 到 这 钱 店铺 和 得到 五 字符串 的 现金 .

到钱铺取了五吊钱来，

[tʃɛn] ['entəd] [ðə; ði] ['venju:] [ænd; ənd] [sed] ;
Chen Shengyuan entered the venue and said ;
陈 盛源 进入 这 场地 和 说 ;

陈声远进了场子说；

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

"朋友，

[aɪl] ['præktɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [wʌns] .
I'll practice for you once .
患病的 实践 为了 你 一次 .

我帮你练一回。

[ðə; ði] [stri:t] [pə'fɔ:mə(r)] ['kwɪkli] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The street performer quickly bowed and said :
这 街道 演员 迅速地 鞠躬 和 说 :

"卖艺的赶紧作揖说：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:md] ['sɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ? "
" **What is your esteemed surname , sir ?** "
" 什么 是 你的 尊敬的 姓 , 先生 ? "

"子弟太爷贵姓？

[tʃɛn] [sed] :
Chen Shengyuan said :
陈 盛源 说 :

"陈声远说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [tʃɛn] .
My surname is Chen .
我的 姓 是 陈 .

"我姓陈，

[ju:; jʊ][doʊnt] [si:m] [laɪk] ['sʌmwʌn] [hʌz] [bi:n] [pə'fɔ:mɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [stri:ts] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ]
You don't seem like someone who's been performing on the streets for a long

[taɪm] .
time .
时间 .

我看你不是久惯江湖卖艺的样子。

[ðə; ði] [stri:t] [pə'fɔ:mə(r)] [sed] :
The street performer said :
这 街道 演员 说 :

"卖艺人说：

" [ðæts] [raɪt] . "
" **That's right** . "
" 那就是 正确的 . "

"可不是，

[aɪ] [kænt] [ˈaɪðə(r)] .
I can't either .
我 不能 任何一个 .

我也无法，

[maɪ] [frend] [kænt] [biː bi] [faʊnd] .
My friend can't be found .
我的 朋友 不能 是 成立 .

我的朋友没找着，

[træpt] [hɪə(r)] .
Trapped here .
被困 这里 .

困在这里。

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)]
Young Master
年轻的 掌握

子弟爷，

[juː; jʊ] [help] [em 'iː] .
You help me .
你 帮助 我 .

你帮我，

[let] [em 'iː] [kætʃ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈpʌntɪz] .
Let me catch your punches .
让 我 抓住 你的 拳击 .

我给你接接拳，

[ɔː(r)] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [stænd] [nekst] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ˈredʒɪstə(r)] [juː; jʊ] ?
Or should I stand next to you and register you ?
或者 应该 我 站立 下一个 到 你 和 登记 你 ?

还是站在旁边给你报报名？

[tʃɛn] [sed] :
Chen Shengyuan said :
陈 盛源 说 :

"陈声远说：

[juː; jʊ] [daʊnt] [niːd] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [pʌntʃ] .
You don't need to catch the punch .
你 不 需要 到 抓住 这 冲床 .

"你也不用接拳，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [dʒʌst] [wɒtʃ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] .
You can just watch from the side .
你 能 只是 手表 从 这 边 .

你旁边看着罢。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [stɑːt] [ˈpræktɪsɪŋ] ,
Just as they were about to start practicing ,
只是 作为 他们 是 关于 到 开始 练习 ,

"说着刚要练，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [dʒʌmpt] [ɪn] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a person jumped in from outside .
突然 , 一个 人 跳了起来 在 从 外部 .

只见由外面跳进一个人来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [frend] , [weɪt] [ə; eɪ][ˈməʊmənt] [waɪl] [juː; jʊ] [ˈpræktɪs] . "
" Friend , wait a moment while you practice . "

" 朋友 , 等待 一个 片刻 尽管 你 实践 . "

"朋友先等等练，

[aɪl] [lend] [ə; eɪ][hænd] [tuː] .
I'll lend a hand too .

患病的 借 一个 手 也 :

我也帮个场子。

[lets] [klentʃ] [ˈaʊə(r)] [fɪsts] .
Let's clench our fists .

我们来吧 紧握 我们的 拳头 :

咱们两个人掐掐拳。

- [juː; jʊ] [sed] : -
' You Shengyuan said : '

- 你 盛源 说 : -

'游声远说:

" [kæn; kən] .
" Can .

" 能 :

"可以。

" [dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [haɪt] , [ðɪs] [mæn][ɪz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] . "
" Judging from his height , this man is eight feet tall . "

" 评判 从 他的 高度 , 这 男人 是 八 脚 高的 . "

"一看这人身高八尺，

[ˈhedbənd] [wɪð] [ə; eɪ] [sɒft] [pɪŋk] [ˈsætɪn] [ˈhæŋkətʃɪf] .
Headband with a soft pink satin handkerchief .

头巾 和 一个 柔软的 粉色的 缎 手帕 :

头带粉绫缎软帕包巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [pɪŋk] [ˈsætɪn] [ˈærəʊ] [rəʊb] ,
Wearing a pink satin arrow robe ,

穿着 一个 粉色的 缎 箭 长袍 ,

身穿粉绫缎箭袍，

[ə; eɪ] [saɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hæ(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .

一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 :

腰系丝鸾带，

[ˈsɪŋg(ə)] - [ˈleɪəd] [kwɪlt] ,
Single - layered quilt ,

单身的 - 分层 被子 ,

单衬袄，

[θɪn] - [səʊld] [buːts]
Thin - soled boots

薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[hiː; hi] [dreɪpt] [ə; eɪ] [pɪŋk] [saɪlk] [ˈhɪərəʊz] [kləʊk] [ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldəz] .
He draped a pink silk hero's cloak over his shoulders .

他 垂坠的 一个 粉色的 丝绸 英雄们 披风 超过 他的 肩膀 :

闪披一件粉绫缎英雄大氅，

[im'brɔɪdəd] [wɪð] [blu:] [pi:əni] ['flaʊəz] ,
Embroidered with blue peony flowers ,
绣花 和 蓝色的 牡丹 花朵 ,

上绣蓝牡丹花，

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ɔɪl] ['paʊdə(r)] .
The face was like oil powder .
这 脸 曾是 喜欢 油 粉末 .

面似油粉，

[wʌn] [saɪd] [hæz; həz] ['frek(ə)lz] .
One side has freckles .
一 边 有 雀斑 .

一面的麻子斑点，

[hi; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [lʊk] [tu; tə] [hɪm] .
He has a cunning look to him .
他 有 一个 狡猾 看 到 他 .

长的透着奸诈的样子。

[tʃen] [hæd; həd] [dʒʌst] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [pʌntʃ] [wɪð] [ðɪs] [mæn] [wen] . . .
Chen Shengyuan had just exchanged a punch with this man when . . .
陈 盛源 有 只是 交换 一个 冲床 和 这 男人 什么时候 . . .

陈声远刚跟这人一揸拳，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [tʃen] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [tʃest] ['ɪndʒəri] .
Unfortunately, Chen Shengyuan suffered a chest injury .
很遗憾 , 陈 盛源 遭受 一个 胸部 受伤 .

偏巧陈声远胸前岔了气了，

[tʃen] ['kwɪkli] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['aʊtə(r)] ['sɜ:k(ə)l] .
Chen Shengyuan quickly jumped into the outer circle .
陈 盛源 迅速地 跳了起来 进入 这 外 圆圈 .

陈声远赶紧往外路圈子一跳，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [frend] , [həʊld][ɒn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] . "
" Friend , hold on a minute . "
" 朋友 , 抓住 在 一个 分钟 . "

"朋友慢动手，

[aɪv] [gɒt][ə; eɪ] [stɪtʃ] [ɪn][maɪ][saɪd] .
I've got a stitch in my side .
我已经 得到 一个 缝 在 我的 边 .

我岔了气了。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðɪs] [kɪd] [ˌwʊdnt] [ˌʌndə'stænd] ['səʊʃ(ə)l] ['etɪkət] ?
Who would have thought this kid wouldn't understand social etiquette ?
WHO 会 有 想法 这 孩子 不会 理解 社会的 礼仪 ?

"焉想到这小子不懂得场面，

[ðə; ði] [kɪd] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The kid laughed and said :
这 孩子 笑了 和 说 :

这小子哈哈一笑说：

" [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'bɪlətɪz] . . . "
" With your abilities . . . "
" 和 你的 能力 . . . "

"就凭你这样的能为，

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [ænd; ənd] [help] [aʊt] [tuː] ?
Are they going to come down and help out too ?
是 他们 去 到 来 向下 和 帮助 出去 也 ?
也要下来帮场子？

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [tʃen] Upon hearing this , Chen Shengyuan
之上 听力 这 , 陈 盛源
"陈声远一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌft] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .
气往上冲，

[ɪk'spleɪn] : explain :
解释 :
说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
What are you ?
什么 是 你 ?
"你是什么东西？

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [hjuː'miliət] [,em 'iː] ?
How dare you humiliate me ?
如何 敢 你 羞辱 我 ?
胆敢羞辱我？

[waɪ] [dɪd][aɪ][get][ə; eɪ] [stɪtʃ] [ɪn][maɪ][saɪd] ?
Why did I get a stitch in my side ?
为什么 做过 我 得到 一个 缝 在 我的 边 ?
怎么我岔了气，

[ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ] ['kluːləs] [ə'baʊt] [θɪŋz] ?
Are you so clueless about things ?
是 你 所以 一无所知 关于 事物 ?
你这样不懂事务？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :
"这人说：

" [juː; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [ə'ɪdʒənəli] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] , "
" You were originally incapable of doing anything , "
" 你 是 起初 无法 的 正在做 任何事物 , "
"本来你无能为，

[duː; də][wiː; wi] [stɪl] [niːd] [tuː; tə]['kʌvə(r)][,aɪ 'tiː][ʌp] ?
Do we still need to cover it up ?
做 我们 仍然 需要 到 覆盖 它 向上 ?
还要遮盖么？

" [wen] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [siːz] [,aɪ 'tiː] ,
" When the public sees it ,
" 什么时候 这 民众 看到 它 ,
"大众一看，

[ðə; ði] [tuː] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [faɪt] .
The two were about to fight .
这 二 是 关于 到 斗争 .
二人要打起来，

[ðə; ði] [kraʊd] ['kwɪkli] [traɪd] [tuː; tə] [dɪ'sweɪd] [ðəm; ðəm] .

The crowd quickly tried to dissuade them .
这 人群 迅速地 尝试 到 劝阻 他们 :

大众赶紧劝解，

[ˈsʌmwʌn] [drægd] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] [əˈweɪ] .

Someone dragged that person away .
某人 拖拽 那 人 离开 :

有人把那人拖走了。

[tʃɛn] [təʊld] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [tuː; tə] [ɡɪv] [faɪv] [striŋz] [pʌ; əv] [kæʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [stri:t]
Chen Shengyuan told his family to give five strings of cash to the street

陈 盛源 讲述 他的 家庭 到 给 五 字符串 的 现金 到 这 街道

[pəˈfɔːmə(r)] .
performer .
演员 :

陈声远叫家人把五吊钱给了卖艺的，

[tʃɛn] [sed] :

Chen Shengyuan said :
陈 盛源 说 :

陈声远说：

[ˈleɪdɪz] [ænd; ənd] [ˈdʒentlmən] ,

Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,

"众位，

[dʌz] [ˈeniwʌn] [nəʊ] [weə(r)] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] [frɒm; frəm] [dʒʌst] [naʊ] [keɪm] [frɒm; frəm] ?
Does anyone know where that person from just now came from ?

做 任何人 知道 在哪里 那 人 从 只是 现在 来了 从 ?
哪位知道方才这人是哪的？

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] ?

What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

姓什么，

[aɪ] [mʌst; məst] [ɡəʊ] [faɪnd] [hɪm] .

I must go find him .
我 必须 去 寻找 他 :

我必要去找他，

[ðɪs] [ɡaɪ] [ɪz] [kəmˈpliːtli] [ˈkluːləs] [əˈbaʊt] [θɪŋz] .

This guy is completely clueless about things .
这 盖伊 是 完全地 一无所知 关于 事物 :

这厮太不懂事务。

[ˈpʌblɪk] [pəˈsweɪʒ(ə)n] :

Public persuasion :
民众 劝说 :

"大众劝解说：

" [pliːz] [ɡəʊ] [bæk] , [sɜː(r)] . "

" Please go back , sir . "
" 请 去 后退 , 先生 :

"大爷请回去罢，

济公全传

第133/190页

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [stu:p] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈlev(ə)] .
There's no need to stoop to his level .
有 不 需要 到 哈腰 到 他的 等级 .

不必跟他一般见识，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [hi:z] [frɒm; frəm] .
I don't know where he's from .
我 不 知道 在哪里 他是 从 .

也不知道他是哪的。

[ˈnəʊbədi] [deəd] [tu:; tə] [tel] [hɪm] .
Nobody dared to tell him .
无人 敢于 到 告诉 他 .

"大众都不敢告诉他。

[tʃɛn] [wɒz; wəz] [ˈhelpləs] .
Chen Shengyuan was helpless .
陈 盛源 曾是 无助 .

陈声远无法，

[maɪ][saɪd] [stɪtʃ] [ɪz] [ˈri:əli] [bæd] .
My side stitch is really bad .
我的 边 缝 是 真的 坏的 .

岔气岔的很厉害，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][gəʊ] [həʊm] .
He had no choice but to go home .
他 有 不 选择 但 到 去 家 .

自己只得回家。

[ðen] [faɪnd] [tʃɛn] [ʌn] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] .
Then find Chen Shun , a family member .
然后 寻找 陈 回避 , 一个 家庭 成员 .

再找家人陈顺，

[kænt] [faɪnd][aɪ ˈti:] .
Can't find it .
不能 寻找 它 .

找不着了，

[hi:; hi][ˈhaɪəd][ə; eɪ][kɑ:(r)][tu:; tə][get] [həʊm] .
He hired a car to get home .
他 雇用 一个 车 到 得到 家 .

自己雇了一辆车回到家中。

[aɪ][dʒʌst] [kænt] [get][ˈəʊvə(r)] [ðɪs] .
I just can't get over this .
我 只是 不能 得到 超过 这 .

这口气实在出不出，

[tʃɛn] [ʌn] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][frɒm; frəm][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] , [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈtɜ:nd] .
Chen Shun , a family member from my childhood , also returned .
陈 回避 , 一个 家庭 成员 从 我的 童年 , 还 返回 .

少时家人陈顺也回来了，

[tʃɛn] [sed] :
Chen Shengyuan said :
陈 盛源 说 :

陈声远说：

" [tʃɛn] [gʌ] , [weə(r)] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] ? "
" Chen Gu , where have you been ? "
" 陈 顾 , 在哪里 有 你 到过 ? "

"陈顾你上哪去了？

[aɪ][gɒt][ˈɪntu:][ə; eɪ] [faɪt] [wɪð] ['sʌmwʌn] .
I got into a fight with someone .
我 得到 进入 一个 斗争 和 某人 :

我跟人家打起来，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)][wɒz; wəz][hɪt] .
Your uncle was hit .
你的 叔叔 曾是 打 :

你伯人家打了你，

[ju:; jʊ][hɪd] ?
You hid ?
你 隐藏 ?

你躲了？

[tʃɛn] [ʃʌn] [sed] :
Chen Shun said :
陈 回避 说 :

"陈顺说：

" [sɜ:(r)] , [pli:z] [dʊʊnt] [ˌmɪsʌndə'stænd] . "
" Sir , please don't misunderstand . "
" 先生 , 请 不 误解 :

"老爷不要错怪，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)][mæn] [sɔ:] [ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] [mæn] [wɔ:k] [ə'weɪ] .
The little man saw the pale - faced man walk away .
这 小的 男人 锯 这 苍白 - 面对 男人 走 离开 :

小人见那粉白脸的根徒一走，

[aɪ] [sə'spekt] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] ['dʌznt] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
I suspect the master doesn't know his name .
我 怀疑 这 掌握 不 知道 他的 姓名 :

我想老爷又不知他的名姓，

[aɪ] ['si:kretli] [went] [wɪð] [hɪm] .
I secretly went with him .
我 偷偷 去 和 他 :

我暗中跟他去了。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [tʃɛn]
Upon hearing this , Chen Shengyuan
之上 听力 这 , 陈 盛源

"陈声远一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[hæv; həv][juː; jʊ] [faʊnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] ?
Have you found out the truth ?
有 你 成立 出去 这 真相 ?

你可曾打听明白？

[tʃɛn] [ʃʌn] [sed] :
Chen Shun said :
陈 回避 说 :

"陈顺说：

" [ai][hæv; həv] [faʊnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] . "
" I have found out the truth . "
" 我 有 成立 出去 这 真相 " . "

"小人打听明白，

[ðɪs] ['feləʊ] [ɪz][ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv] - .
This fellow is the owner of Wanzhenlou .
这 同伴 是 这 所有者 的 - .

这厮是万珍楼的东家，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [saʌn] - .
His name is Sun Tailai .
他的 姓名 是 太阳 - .

叫孙泰来，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] ['pɒkmaɪkt] ['taɪgə(r)] .
His nickname is Pockmarked Tiger .
他的 昵称 是 麻 老虎 .

外号叫麻面虎。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['ləʊk(ə)]['bændɪt] .
He was a local bandit .
他 曾是 一个 当地的 土匪 .

乃是本地的匪棍，

[bɪ'frend] [ə'fɪ(ə)lɪz] ,
Befriend officials ,
交朋友 官员 ,

结交官长，

['vɪzɪtɪŋ] ['gʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz]
Visiting government offices
访问 政府 办公室

走动衙门，

[ə'pres] [ðə; ði] [gʊd] ,
Oppressing the good ,
压迫 这 好的 ,

欺压良善，

[ˈduːɪŋ] [ˈeniθɪŋ] ,
Doing anything ,
正在做 任何事物 ,

无所不为，

[ɪts] [kwaɪt] ['feɪməs] ['ləʊkəli] .
It's quite famous locally .
它是 相当 著名的 本地 .

在本地很出名的，

[nəʊ][wʌn] [dɛəz] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [ðem; ðəm] .
No one dares to mess with them .
不 一 敢于 到 混乱 和 他们 .

无人敢惹。

[tʃɛn] [sed] :
Chen Shengyuan said :
陈 盛源 说 :

"陈声远说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[wʌns] [ai] [rɪ'kʌvə(r)] [frɒm; frəm] [maɪ] ['ɪlnəs] ,
Once I recover from my illness ,
一次 我 恢复 从 我的 疾病 ,

等我把病养好了，

[ai] [mʌst; məst] [gəʊ] [ænd; ənd] [faɪnd] [hɪm] .
I must go and find him .
我 必须 去 和 寻找 他 :

我必要前去找他。

" [ai] [wɒz; wəz] [səʊ] ['æŋɡri] . "
" **I was so angry .** "
" 我 曾是 所以 生气的 . "

"自己气的了不得，

[pli:z] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Please have someone take a look .
请 有 某人 拿 一个 看 :

请人给瞧，

[ɑ:ftə(r)] ['teɪkɪŋ] ['sevrəl] ['dəʊsɪz] [ɒv; əv] ['medɪsn; 'medɪsn] ,
After taking several doses of medicine ,
后 采取 一些 剂量 的 药品 ,

吃了几剂药，

[aɪ 'ti:] ['dɪd(ə)nt] [get] ['betə(r)] .
It didn't get better .
它 没有 得到 更好的 :

也不见好。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [stɜ:n] - [feɪst] [kɪŋ] [ʃwʊʃ] [pʊʃt] [hɪm] ['əʊvə(r)] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
That day , the stern - faced King Shuo pushed him over to see him .
那 天 , 这 船尾 - 面对 国王 说 推动 他 超过 到 看 他 :

这天铁面天王朔推来瞧他，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
The two were sworn brothers .
这 二 是 宣誓 兄弟 :

两个人是知己拜兄弟，

[tʃɛn] [sed] :
Chen Shengyuan said :
陈 盛源 说 :

陈声远说：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" **My brother has arrived .** "
" 我的 兄弟 有 到达的 . "

"兄长来了，

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] ['mæsɪdʒ] .
Give me a massage .
给 我 一个 按摩 .

你给我捏捏罢，

[aɪv] [gɒt][ə; eɪ] [stɪtʃ] [ɪn][maɪ][saɪd] .
I've got a stitch in my side .
我已经 得到 一个 缝 在 我的 边 .

我岔了气了。

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][get][ə; eɪ] [stɪtʃ] ?
How did you get a stitch ?
如何 做过 你 得到 一个 缝 ?

"怎么会岔了气？

[tʃɛn] [ʃɛŋ'ju:ən] [sed] :
Chen Shengyuan said :
陈 盛源 说 :

"陈声远说：

[doʊnt][ɪ:v(ə)n] ['menʃ(ə)n] [,aɪ 'ti:] .
Don't even mention it .
不 甚至 提到 它 .

"别提了。

" [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['helpɪŋ] [aʊt][æt; ət][ðə; ði] [ɪ'vent] . "
" Let's talk about helping out at the event . "
" 我们来吧 讲话 关于 帮助 出去 在 这 事件 " . "

"就把帮场子之事，

[frɒm; frəm] [brɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
From beginning to end .
从 开始 到 结尾 .

从头至尾一说。

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

郑雄说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[ju:; jʊ][dʒʌst] [ni:d] [tu:; tə]['fəʊkəs][ɒn] [rɪ'kʌvərɪŋ] .
You just need to focus on recovering .
你 只是 需要 到 重点 在 恢复中 .

你只管养病，

[jɔ:(r); jə(r)] ['fu:lɪʃ] ['brʌðə(r)] [wɪl] [ʃʊəli; 'ɔ:li] [ə'vendʒ] [ju:; jʊ] .
Your foolish brother will surely avenge you .
你的 愚蠢 兄弟 将要 一定 报仇 你 .

愚兄必要替你报仇去。

[sʌn] - , [wɪð] [hɪz; ɪz] ['pez(ə)nt] ['bækgraʊnd] . . .
Sun Tailai , with his peasant background . . .
太阳 - , 和 他的 农民 背景 . . .

孙泰来凭他一个泥腿，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] ['bʊli] [maɪ] ['brʌðə(r)] ?
How dare you bully my brother ?
如何 敢 你 欺负 我的 兄弟 ？

也敢欺负你我兄弟？

[tʃɛn] [sed] :
Chen Shengyuan said :
陈 盛源 说 ：

"陈声远说：

['brʌðə(r)] ,
Brother ,
兄弟 ，

"兄长，

[ɪts] [ɪnkən'vi:niənt] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] ['enəmi] [ɒv; əv][hɪm] .
It's inconvenient to make an enemy of him .
它是 不方便 到 制作 一个 敌人 的 他 。

不便跟他为仇做对，

[ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz][ɒv; əv] [haɪ] ['steɪtəs] .
The elder brother is of high status .
这 长老 兄弟 是 的 高的 地位 。

兄长的身价重，

[ɪts] [nɒt] [wɜ:θ] ['getɪŋ] [ɪn'vɒlvd] [wɪð] [hɪm] .
It's not worth getting involved with him .
它是 不是 值得 获得 涉及 和 他 。

跟他犯不着。

[wen] [aɪ][get] ['betə(r)] ,
When I get better ,
什么时候 我 得到 更好的 ，

等我好了，

[aɪl] [gəʊ][faɪnd][hɪm][maɪ'self] .
I'll go find him myself .
患病的 去 寻找 他 我 。

我自己去找他。

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 ：

"郑雄说：

['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][dʊənt] [ni:d] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Brother , you don't need to worry about it .
兄弟 ， 你 不 需要 到 担心 关于 它 。

"兄弟你不用管，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [juː; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [stɪtʃ] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][saɪd] .
I didn't know you had a stitch in your side .
我 没有 知道 你 有 一个 缝 在 你的 边 。

我是不知道你岔了气，

[aɪ] [ni:d] [tuː; tə] [nəʊ] ,
I need to know ,
我 需要 到 知道 ，

我要知道，

[ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [dʒɪɡɔŋ] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .
Invite the Living Buddha Jigong from Lingyin Temple .
邀请 这 活的 佛 济公 从 灵隐 寺庙 。

把灵隐寺济公活佛请来，

[hɪrɪz] [ə; eɪ][ˈmædʒɪk][ɪˈlɪksə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

Here's a magic elixir for you .

这里是 一个 魔法 灵药 为了 你 .

给你一点灵丹妙药，

[dʒʌst] [iːt] [aɪ ˈtiː] .

Just eat it .

只是 吃 它 .

准吃了就好，

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [hæz; həz] [biːn] [blaɪnd][ɪn][bəʊθ] [aɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [jˈiəz] .

My mother has been blind in both eyes for many years .

我的 母亲 有 到过 瞎的 在 两个都 眼睛 为了 许多 年 .

我娘亲多年二目失明，

[dʒi] [ɡɒŋ] [kjuəd] [ðem; ðəm][ɔːl] .

Ji Gong cured them all .

季 锣 治愈 他们 全部 .

济公都给治好，

[brɪˈsɑɪdz] , [wɒt] [əˈbaʊt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmaɪnə(r)] [ˈeɪlmənt] ?

Besides , what about your minor ailment ?

除了 , 什么 关于 你的 次要的 病痛 ?

何况你这点小症？

[ˈfæməli] [ˈmembə(r)] [tʃen] [ʃʌn] [sed] :

Family member Chen Shun said :

家庭 成员 陈 回避 说 :

"家人陈顺说：

" [ˈmaːstə(r)] [dʒɛŋ] , "

" Master Zheng , "

" 掌握 郑 , "

"郑大官人，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [rɪˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] [ˈkreɪzi] , [pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] ?

Are you referring to that crazy , poor monk from Lingyin Temple ?

是 你 指 到 那 疯狂的 , 贫穷的 僧 从 灵隐 寺庙 ?

你提的不是灵隐寺那位疯穷和尚？

[dʒɛŋ] [ʃɪˈɔːŋ] [sed] :

Zheng Xiong said :

郑 熊 说 :

"郑雄说：

" [jes] .

" yes .

" 是的 .

"是呀。

[tʃen] [ʃʌn] [sed] :

Chen Shun said :

陈 回避 说 :

"陈顺说：

[aɪ][dʒʌst] [went] [tuː; tə] [ˈtʃænˈtæŋ] [pɑːs] [tuː; tə] [baɪ] [sʌm; səm] [θɪŋz] .

I just went to Qiantang Pass to buy some things .

我 只是 去 到 钱塘 经过 到 买 一些 事物 .

"我方才在钱塘关去买东西，

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈjelɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [maʊ] .

I saw that the poor monk was yelling and fighting with Mao .

我 锯 那 这 贫穷的 僧 曾是 大喊 和 斗争 和 毛泽东 .

瞧见那位穷和尚跟毛嚷嚷打起来了，

[æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][əʊld] [dʒoʊz] ['təʊfu:] [ʃɒp]
At the entrance of Old Zhou's tofu shop
在 这 入口 的 老的 周氏 豆腐 店铺

在周老儿豆腐店门首，

[ɪts] [θri:] [hɪts] [tu:; tə][wʌn] .
It's three hits to one .
它是 三 点击量 到 一 。

打一对三下呢。

[dʒɛŋ] [ʃi'ɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 。

"郑雄说：

[aɪ] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go take a look .
患病的 去 拿 一个 看 。

"我去看看，

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [həʊm] [ænd; ənd][ʰɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [nju:z] .
My dear brother , you should stay home and listen to the news .
我的 亲爱的 兄弟 ， 你 应该 停留 家 和 听 到 这 消息 。

贤弟你在家听信罢。

[aɪ][mʌst; məst][gəʊ][tu:; tə] - [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ]['sɪmələ(r)][wʌn] .
I must go to Wanzhenlou to find a similar one .
我 必须 去 到 - 到 寻找 一个 相似的 一 。

我必要到万珍楼找出个样子来。

[dʒɛŋ] [ʃi'ɔ:ŋ] [wɒz; wəz] ['spi:kɪŋ] ,
Zheng Xiong was speaking ,
郑 熊 曾是 请讲 ，

"郑雄说着话，

[ðen] [ðeɪ] [wɔ:kt] [aʊt] .
Then they walked out .
然后 他们 步行 出去 。

就往外走，

[kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ʰfæməli][tu:; tə] [pʊl] [hɪm] [bæk] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] .
Shengyuan called for his family to pull him back , but they couldn't .
盛源 称为 为了 他的 家庭 到 拉 他 后退 ， 但 他们 不能 。

声远叫家人拉没拉住，

[dʒɛŋ] [ʃi'ɔ:ŋ] [kən'tɪnju:d] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] ['tʃæn'tæŋ] [pɑ:s] .
Zheng Xiong continued all the way to Qiantang Pass .
郑 熊 持续 全部 这 方式 到 钱塘 经过 。

郑雄就一直来到钱塘关。

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [sɔ:] [dʒi] [gɒŋ] [ænd; ənd][maʊ] [ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] .
Just then , they saw Ji Gong and Mao shouting and fighting .
只是 然后 ， 他们 锯 季 锣 和 毛泽东 喊叫 和 斗争 。

正瞧见济公跟毛嚷嚷厮打，

[dʒɛŋ] [ʃi'ɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 。

郑雄说：

" [doʊnt][hɪt][em 'i:] ! " "
Don't hit me ! "
" 不 打 我 ！ "

"别打！

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

师父，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jə] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [hɪm] , [əʊld][mæn] ?
Why are you fighting with him , old man ?
为什么 是 你 斗争 和 他 , 老的 男人 ?

你老人家为什么跟他来打？

[maʊ] [ˈʃaʊtɪd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [hɜːd] [ðɪs] .
Mao shouted as soon as he heard this .
毛泽东 喊叫 作为 很快 作为 他 听到 这 .

"毛嚷嚷一听，

[dʒɛŋ] [[rɪːŋ] [kɔːld] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] " [ˈmɑːstə(r)] " .
Zheng Xiong called the poor monk " Master " .
郑 熊 称为 这 贫穷的 僧 " 掌握 " .

郑雄向穷和尚叫师父，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [wɪðˈdruː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [siːn] [rɪˈmiːdiətli] .
He was so frightened that he withdrew from the scene immediately .
他 曾是 所以 害怕 那 他 退出 从 这 场景 立即地 .

他就吓的急流勇退。

[dʒɛŋ] [[rɪːŋ] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [rɪˈnəʊnd] [ɪn] [ˈsɪti] .
Zheng Xiong was originally renowned in Lin'an City .
郑 熊 曾是 起初 著名 在 林安 城市 .

本来郑雄在临安城威名远震，

[təˈdeɪ] , [dʒɛŋ] [[rɪːŋ] [baʊd] [tuː; tə][dʒi] [ɡɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Today , Zheng Xiong bowed to Ji Gong and said :
今天 , 郑 熊 鞠躬 到 季 锣 和 说 :

今见郑雄给济公一行礼说：

[waɪ] [dɪd][ˈmɑːstə(r)] [faɪt] [wɪð] [æn; ən] [ʌnˈnəʊn] [ˈdʒuːniə(r)] ?
Why did Master fight with an unknown junior ?
为什么 做过 掌握 斗争 和 一个 未知 初级 ?

"师父为什么跟他一个无名小辈打起来？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][plæn][tuː; tə][juːz] [ðɪːz] [ˈbrəʊkən] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈaɪən][pɒt] . . .
I plan to use these broken pieces of the iron pot . . .
我 计划 到 使用 这些 破碎的 件 的 这 铁 锅 . . .

"我打算把这碎铁锅片，

[pɪk] [ʌp][sʌm; səm][tuː; tə] [sel] [ænd; ənd][juːz][tuː; tə] [baɪ] [waɪn] .
Pick up some to sell and use to buy wine .
挑选 向上 一些 到 卖 和 使用 到 买 葡萄酒 .

捡点卖了打酒吃。

[dʒɛŋ] [[rɪːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

[ˈmɑːstə(r)] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Master wants to drink .
掌握 想要 到 喝 .

"师父要喝酒，

[dɪ'saɪp(ə)l][hæz; həz] [ˈmʌni] [hɪə(r)] .
Disciple has money here .
弟子 有 钱 这里 .

弟子这里有钱。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪ][dəʊnt][gəʊ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ə'ləʊn] .
I don't go drinking alone .
我 不 去 喝 独自的 .

"我一个人不去喝酒。

[dʒɛŋ] [[ɹɪˈɔːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说:

" [weə(r)] [ɪz][ˈmɑːstə(r)][ˈgəʊɪŋ] ? "
" Where is Master going ? " "
" 在哪里 是 掌握 去 ? "

"师父上哪去?

[jɔː(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)l] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ] .
Your disciple will accompany you .
你的 弟子 将要 陪伴 你 .

弟子陪你去。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪ] [went] [ʌp][tuː; tə] - .
I went up to Wanzhenlou .
我 去 向上 到 - .

"我上万珍楼。

[dʒɛŋ] [[ɹɪˈɔːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说:

[eɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ][ʌp][tuː; tə] - [ˈtaʊə(r)] .
am about to go up to Wanzhen Tower .
是 关于 到 去 向上 到 - 塔 .

"我正要上万珍楼。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [gʊd] .
" good .
" 好的 .

"好。

[ðæts] [waɪ] [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] - [tuː; tə][faɪnd] [sʌn] - .
That's why I'm going to Wanzhenlou to find Sun Tailai .
那就是 为什么 我是 去 到 - 到 寻找 太阳 - .

"这才要上万珍楼找孙泰来。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈprɒbəbli] [biː; bi][ə; eɪ] [fɪəs] [ˈbæt(ə)]] .
It will probably be a fierce battle .
它 将要 大概 是 一个 凶猛的 战斗 ：

大概一场恶战，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [ˈweðə(r)] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [brɪŋ] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] [ˈfɔːtʃuːn] .
It is unknown whether it will bring good or bad fortune .
它 是 未知 无论 它 将要 带来 好的 或者 坏的 财富 ：

不知吉凶如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 : : :

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 164
章 -

第一百六十四回

[ɪnˈreɪdʒd] [baɪ][hɪz; ɪz] [frɛndz] [ˈækʃ(ə)nz] , [hiː; hi] [sɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈpɒkmaːkt] [ˈtaɪgə(r)][ænd; ənd][ɪnˈvaɪtɪd]
Enraged by his friend's actions , he sought out the pockmarked tiger and invited
愤怒 经过 他的 朋友们 行动 , 他 寻求 出去 这 麻 老虎 和 受邀

[hɪz; ɪz][ˈmaːstə(r)][tuː; tə] [riːk] [ˈhævək][æt; ət]
his master to wreak havoc at
他的 掌握 到 破坏 混乱 在

为朋友怒找麻面虎 邀师父大闹万珍楼

[wen] [dʒɛŋ] [[ɪˈɔːŋ] [met][dʒi] [gɒŋ] ,
When Zheng Xiong met Ji Gong ,
什么时候 郑 熊 遇见 季 锣 ,

话说郑雄见了济公，

[dʒi] [gɒŋ] [sed] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] [drɪŋk] .
Ji Gong said he wanted to go to Wanzhenlou to drink .
季 锣 说 他 通缉 到 去 到 - 到 喝 : :

济公说要上万珍楼去喝酒。

[dʒɛŋ] [[ɪˈɔːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 : :

郑雄说：

" [aɪm] [əˈbaʊt] [tuː; tə][gəʊ][ʌp] [tuː; tə] - [ˈtaʊə(r)] . "
" I'm about to go up to Wanzhen Tower . "
" 我是 关于 到 去 向上 到 - 塔 : "

"我正要上万珍楼去。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 : :

"和尚说：

" [gʊd] .
" good .
" 好的 : :

"好。

[dʒɛŋ] [[ɪˈɔːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 : :

"郑雄说：

[ai][ˈdɪd(ə)nt][gəʊ][tu:; tə] - [tu:; tə][drɪŋk] .
I didn't go to Wanzhenlou to drink .
我 没有 去 到 - 到 喝 :

"我上万珍楼去不是喝酒，

[ai][wɒnt][tu:; tə][əˈvendʒ][maɪ][frend] .
I want to avenge my friend .
我 想 到 报仇 我的 朋友 :

我要替朋友去报仇，

[faɪnd][sʌŋ] - .
Find Sun Tailai .
寻找 太阳 - :

找孙泰来。

[ˈma:stə(r)][ˈwɒnts][tu:; tə][drɪŋk] .
Master wants to drink .
掌握 想要 到 喝 :

师父要喝酒，

[lets][gəʊ][drɪŋk][ˈsʌmweə(r)][els] .
Let's go drink somewhere else .
我们来吧 去 喝 某处 别的 :

上别处去喝去。

[ðə; ðɪ][mʌŋk][sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][faɪnd][sʌŋ] - [tu:] .
I'm going to find Sun Tailai too .
我是 去 到 寻找 太阳 - 也 :

"我也要去找孙泰来。

[dʒi:][ˈɪɔ:ŋ][sed] :
Zhi Xiong said :
智 熊 说 :

'掷雄说：

" [sɪns][ˈma:stə(r)][ɪz][ˈwɪlɪŋ][tu:; tə][gəʊ] , "
" Since Master is willing to go , "
" 自从 掌握 是 愿意的 到 去 , "

"既是师父愿意去，

[ai][wɒʊnt][stɒp][ju:; jʊ] .
I won't stop you .
我 惯于 停止 你 :

我也不拦，

[lets][gəʊ][təˈgeðə(r)] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 :

你我一同走罢。

[ðə; ðɪ][mʌŋk][sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [weɪt][ə; eɪ][ˈmɪnɪt] . "
" Wait a minute . "
" 等待 一个 分钟 :

"你先等等。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][təʊfu:] [ʃɒp] .

The monk arrived at the tofu shop .
这 僧 到达的 在 这 豆腐 店铺 .

"和尚来到豆腐店里，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [dʒəʊ] [dɛʃən] , [doʊnt][daɪ] [jet] ! "

" Zhou Deshan , don't die yet ! "
" 周 德山 , 不 死 然而 ! "

"周得山你先别死，

[doʊnt] [raɪt] [ə; eɪ] ['negətɪv] ['steɪtmənt] ['aɪðə(r)] .

Don't write a negative statement either .
不 写 一个 消极的 陈述 任何一个 .

你也别写阴状，

[dʒəʊ] [maʊ] , [ju:; jɒ] ['ʃudnt] [gəʊ][tu:; tə] [tʃæn'tæŋ] ['kaʊntɪ] [tu:; tə][faɪl][ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] [jet] .

Zhou Mao , you shouldn't go to Qiantang County to file a complaint yet .
周 毛泽东 , 你 不应该 去 到 钱塘 县 到 文件 一个 抱怨 然而 .

周茂你也先别上钱塘县告去，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [waɪ] [gəʊ][tu:; tə] - [tu:; tə][faɪnd] [lɪaʊ] - [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jɒ] .

I , a monk , will go to Wanzhenlou to find Liao Tinggui for you .
我 , 一个 僧 , 将要 去 到 - 到 寻找 廖 - 为了 你 .

我和尚替你到万珍楼去找廖廷贵。

[aɪ] [waɪ] [meɪk] [ʃʊə(r)][ju:; jɒ][get] [θru:] [ɔ:(r); jə(r)] [ju:θ] .

I will make sure you get through your youth .
我 将要 制作 当然 你 得到 通过 你的 青年 .

少时必叫你过得去，

[lɪaʊ] - [mʌst; məst][ə'pɒlədʒaɪz][tu:; tə][ju:; jɒ] .

Liao Tinggui must apologize to you .
廖 - 必须 道歉 到 你 .

准得叫廖廷贵给你陪不是，

[smæʃ] [ɔ:(r); jə(r)] [θɪŋz] .

Smash your things .
粉碎 你的 事物 .

摔砸你的东西，

[aɪ] [gærən'ti:] [aɪl] ['kɒmpenseɪt] [ju:; jɒ] .

I guarantee I'll compensate you .
我 保证 患病的 补偿 你 .

我管保照样赔你。

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] ['aʊəz] .

Wait for me for two or three hours .
等待 为了 我 为了 二 或者 三 小时 .

你等我两三个时辰，

[lɪs(ə)n] [tu:; tə][maɪ] [mʌŋks] [rɪ'plaɪ] .

Listen to my monk's reply .
听 到 我的 僧侣的 回复 .

听我和尚的回信，

[wɪ'daʊt] [ə; eɪ][pɹɒpə(r)] [si:n] ,

Without a proper scene ,
没有 一个 恰当的 场景 ,

要没有场面，

[ɪts] ['nevə(r)] [tu:] [leit] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə][daɪ] .

It's never too late for you to die .
它是 绝不 也 晚的 为了 你 到 死 .

你再死也不晚。

[dʒəʊ] [deʃən] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] [baɪ] [ði:z] [wɜ:dz] .

Zhou Deshan was taken aback by these words .
周 德山 曾是 已采取 背 经过 这些 字 .

"周得山听这语一愣，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ma:stəz] [neɪm] ?

What is the master's name ?
什么 是 这 硕士学位 姓名 ?

"大师父怎么称呼？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ][eɪ 'em][dʒi][daɪ'æn] , [ə; eɪ] [mʌŋk] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] . "

" I am Ji Dian , a monk from Lingyin Temple ."
" 我 是 季 迪安 , 一个 僧 从 灵隐 寺庙 . "

"我乃灵隐寺济颠僧是也。

[dʒəʊ] [deʃən] [hæd; həd] [hɜ:d] [ə'baʊt][aɪ 'ti:] .

Zhou Deshan had heard about it .
周 德山 有 听到 关于 它 .

"周得山耳闻听见说过，

[ə'ɹɪdʒənəli] , [dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] ['veri] ['feɪməs] [ɪn] ['sɪti] .

Originally , Ji Gong was very famous in Lin'an City .
起初 , 季 锽 曾是 非常 著名的 在 林安 城市 .

本来济公在临安城名头高大，

['evriwʌn] [nəʊz] [aɪ 'ti:] .

Everyone knows it .
每个人 知道 它 .

无人不知。

[dʒəʊ] [deʃən] [sed] :

Zhou Deshan said :
周 德山 说 :

周得山说：

" [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [ɪz] [kəm'pæʃənət] . "

" The holy monk is compassionate ."
" 这 圣 僧 是 富有同情心 . "

"圣僧既是慈悲，

[aɪm] ['lɪsənɪŋ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][rɪ'plaɪ] .

I'm listening to your reply .
我是 聆听 到 你的 回复 .

我听你老人家回信。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;

The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [raɪt] .
" **right** .
" 正确的 .

"对。

" [ˈəʊnli] [ðen] [daɪd][hi:; hi][ænd; ənd] [dʒɛŋ] [[ɪˈɔ:ŋ] [ˈentə(r)] [ˈtʃænˈtæŋ] [pa:s] . "
" **Only then did he and Zheng Xiong enter Qiantang Pass** . "
" 仅有的 然后 做过 他 和 郑 熊 进入 钱塘 经过 . "

"这才同郑雄一直进了钱塘关。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə; eɪ] [ɔ:t] ['dɪstəns] [ə'hed] ,
They walked a short distance ahead ,
他们 步行 一个 短的 距离 前方 ,

往前走了不远，

[beɪ:li] [ɪz] [weə(r)] - ['restɒnt] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd] .
Beili is where Wanzhenlou Restaurant is located .
北里 是 在哪里 - 餐厅 是 位于 .

北里就是万珍楼酒饭馆，

[dʒɛŋ] [[ɪˈɔ:ŋ] [led][ðə; ði] [wei] .
Zheng Xiong led the way .
郑 熊 引领 这 方式 .

郑雄头里走，

[hi:; hi] [went] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] .
He went in through the curtain .
他 去 在 通过 这 窗帘 .

一掀帘子进去。

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] ,
Upon entering ,
之上 进入 ,

一进门，

[ðə; ði]['kaʊntə(r)] [ru:m] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
The counter room is on the east side .
这 柜台 房间 是 在 这 东方 边 .

东边是柜房，

[ðə; ði] [stəʊv] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
The stove is on the west side .
这 火炉 是 在 这 西方 边 .

西边是灶，

[dʒɛŋ] [[ɪˈɔ:ŋ] [slæpt] [ðə; ði]['kaʊntə(r)] .
Zheng Xiong slapped the counter .
郑 熊 被掌掴 这 柜台 .

郑雄在拦柜上一拍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bləʊ] ,
" **blow** ,
" 吹 ,

"吹，

[ˈgrænpɑ:] [dʒɛŋ] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ] , [kɪd] , [hɪə(r)] [təˈdeɪ] !
Grandpa Zheng will take care of you , kid , here today !
爷爷 郑 将要 拿 关心 的 你 , 孩子 , 这里 今天 !

郑大太爷今天在这里照顾照顾你小子！

[sʌn] - , [ˈnɪkneɪmd] " [ˈpɒkmɑːkt] [ˈtɑɪgə(r)] , " [wɒz; wəz] [kəmˈpleɪnɪŋ] [əˈbaʊt] [lɪəʊ] - [ɪn]
Sun Tailai , nicknamed " Pockmarked Tiger , " was complaining about Liao Tinggui in
太阳 - , 绰号 " 麻 老虎 , " 曾是 抱怨 关于 廖 - 在
[ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] [ruːm] .
the counter room .
这 柜台 房间 .

"麻面虎孙泰来正在柜房里埋怨廖廷贵，

[dəʊnt][rɪˈlaɪ][bɒn][maɪ] [ʃɒp] .
Don't rely on my shop .
不 依靠 在 我的 店铺 .

不当依仗我这铺子，

[ðeɪ] [diˈmɒlɪft] [ˈsʌm.wʌnz] [ˈtəʊfuː] [ʃɒp] .
They demolished someone's tofu shop .
他们 已拆除 某人的 豆腐 店铺 .

拆人家的豆腐店。

[ɪf] [ɪts] [ment] [tuː; tə] [fɔːs] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] . . .
If it's meant to force someone to commit suicide . . .
如果 它是 意思是 到 力量 某人 到 犯罪 自杀 . . .

倘要逼出人命来，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
what to do ?
什么 到 做 ?

怎么办？

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ˈsɪti] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ˈhɪd(ə)n] [ˈtælənts] [əˈbaʊnd] .
Furthermore , Lin'an City is a place where hidden talents abound .
此外 , 林安 城市 是 一个 地方 在哪里 隐 天赋 盛产 .

再说临安城乃藏龙卧虎之地，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Someone is allowed to come out .
某人 是 允许 到 来 出去 .

或许有人出来，

[wen] [juː; jʊ] [siː] [ɪnˈdʒʌstɪs] [bɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
When you see injustice on the road ,
什么时候 你 看 不公正 在 这 路 ,

路见不平，

[ˈiːv(ə)n][aɪ][kɑːm, kɑːlm] [daʊn] [æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] .
Even I calmed down at this moment .
甚至 我 平静下来 向下 在 这 片刻 .

连我此时都收了心，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [wɪˈðəʊt] [gʊd] [ˈriːz(ə)n] .
I dare not cause trouble without good reason .
我 敢 不是 原因 麻烦 没有 好的 原因 .

不敢无故惹祸。

[lɪəʊ] - [sed] :
Liao Tinggui said :
廖 - 说 :

廖廷贵说：

" [dəʊnt] [bleɪm] [ˌem ˈiː] . "
" Don't blame me . "
" 不 责备 我 . "

"不必怨我呀？

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][bɪˈkeɪz; bɪˈkɒz][dʒəʊ][maʊ][əˈtækt][emˈiː][wið][æn; ən][æks][fɜːst] .
It was all because Zhou Mao attacked me with an axe first .
它 曾是 全部 因为 周 毛泽东 遭到攻击 我 和 一个 斧头 第一的 .

皆因周茂他先拿斧子砍我，

[lʊk][haʊ][ˈbædli][ˈɪndʒəd][maɪ][ɑːm][ɪz] !
Look how badly injured my arm is !
看 如何 糟糕 受伤 我的 手臂 是 !

你瞧瞧我这膀子有多重伤？

"[æz; əz][ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ˈtɔːkɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ə; eɪ][[ʌʊt][wɒz; wəz][hɜːd][frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd] :
A shout was heard from outside :
一个 喊 曾是 听到 从 外部 :

只听外面一声喊：

[sʌn] - ,
Sun Tailai ,
太阳 - ,

"孙泰来，

[təˈdeɪ] , [ˈgrænpɑː][dʒɛŋ][wɪl][teɪk][keə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] , [kɪd] !
Today , Grandpa Zheng will take care of you , kid !
今天 , 爷爷 郑 将要 拿 关心 的 你 , 孩子 !

今天郑大太爷照顾照顾你小子！

[sʌn] - [piːk][aʊt][θruː][ðə; ðɪ][ˈkɜːt(ə)n] .
Sun Tailai peeked out through the curtain .
太阳 - 偷看 出去 通过 这 窗帘 .

"孙泰来隔帘缝往外一看，

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ðɪ][ˈaɪən] - [feɪst][kɪŋ][dʒɛŋ][ɪˈɔːŋ] .
It is the Iron - Faced King Zheng Xiong .
它 是 这 铁 - 面对 国王 郑 熊 .

是铁面天王郑雄。

[sʌn] - [njuː][ðæt][dʒɛŋ][ɪˈɔːŋ][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpaʊəf(ə)l][ˈfɪgə(r)][ɪn][ˈsɪti] .
Sun Tailai knew that Zheng Xiong was a powerful figure in Lin'an City .
太阳 - 知道 那 郑 熊 曾是 一个 强大的 数字 在 林安 城市 .

孙泰来知道郑雄在临安城晃动乾坤人物字号，

[dʒɛŋ] - [ˈaɪlɪdz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ][məʊst][ˈveərið] .
Zheng Xiong's eyelids are the most varied .
郑 - 眼睑 是 这 最多 多种多样 .

郑雄眼皮最杂，

[frɒm; frəm][dʒuːks][ænd; ənd][ˈmɑːkwɪs][tuː; tə][ˈkɒmənə(r)] ,
From dukes and marquises to commoners ,
从 公爵们 和 侯爵夫人 到 平民 ,

上至公侯下至庶民，

[ˈevriwʌn][nəʊz][dʒɛŋ][ɪˈɔːŋ] .
Everyone knows Zheng Xiong .
每个人 知道 郑 熊 .

没有不认识郑雄的。

[dʒɛŋ][ɪˈɔːŋ][ˈdʒenʒuɪnli][lʌvd][ˈmeɪkɪŋ][ˈfrendz] .
Zheng Xiong genuinely loved making friends .
郑 熊 真的 喜爱 制作 朋友们 .

本来郑雄也真爱交友，

[ˈspendɪŋ] [ˈmʌni] [laɪk] [ˈwɔːtə(r)] ,
Spending money like water ,
开支 钱 喜欢 水 ,

挥金似土，

[ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtəs] ,
Generous and righteous ,
慷慨的 和 正义 ,

仗义疏财，

[ˈdʒenərəs] [ˈævənjuː]
Generous Avenue
慷慨的 大街

慷慨大道，

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [ænd; ənd] [ˈniːdi]
Helping the poor and needy
帮助 这 贫穷的 和 贫困

济困扶危，

[huːˈevə(r)] [aɪ ˈtiː] [ɪz] ,
Whoever it is ,
谁 它 是 ,

无论是谁，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [dʒɛŋ] [[ɪˈɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈbɛgd] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
He went to Zheng Xiong and begged for help .
他 去 到 郑 熊 和 乞求 为了 帮助 :

求到郑雄跟前，

[ten] [ɔː(r)] [eɪt] [ˈstrɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ]
Ten or eight strings of cash
十 或者 八 字符串 的 现金

十吊八吊，

[ˈθɜːti] [ɔː(r)] [ˈfɪfti]
Thirty or fifty
三十 或者 五十

三十五十，

[nəʊ][,æmbɪˈɡjuːəti; ,æmbɪˈɡjuːɪti] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
No ambiguity whatsoever .
不 歧义 任何 :

真不含糊，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɑː(r)] [ænd; ənd] [waɪd] .
Therefore, Lin'an City was known far and wide .
所以 , 林安 城市 曾是 已知 远的 和 宽的 :

故此临安城远近皆知，

[ɪts] [mʌtʃ] [ˈbɪɡə(r)] [ðæn; ðən] [sʌn] - .
It's much bigger than Sun Tailai's .
它是 很多 大 比 太阳 - :

比孙泰来的字号大的多。

[dʒɛŋ] [[ɪˈɔːŋ] [ɪz] [æŋ; ən] [ˈʌpraɪt] [ˈpɜːs(ə)n] .
Zheng Xiong is an upright person .
郑 熊 是 一个 直立 人 :

郑雄是正直为人，

[sʌn] - [ɪz] [ə; eɪ] [ˈbʊli] .
Sun Tailai is a bully .
太阳 - 是 一个 欺负 :

孙泰来是个恶霸，

[nəʊ][wʌŋ] [dɛəz] [tu:; tə] [ə'fend] [hɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] .

No one dares to offend him to his face .
不 一 敢于 到 得罪 他 到 他的 脸 。

当面都不敢惹他，

[ˈevriwʌŋ] [ˈkɜ:sɪz] [ðəʊz] [hu:] [tɔ:k] [br'haɪnd][ðeə(r)] [bæks] .

Everyone curses those who talk behind their backs .
每个人 诅咒 那些 WHO 讲话 在后面 他们的 背部 。

背谈人人皆骂，

[dʒɛŋ] - [dɪ'mi:nə(r)]

Zheng Xiong's demeanor
郑 - 风度

郑雄为人的声气，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][wʌnz] [ˈevriwʌŋ] [lʊks] [ʌp][tu:; tə] .

They are the ones everyone looks up to .
他们 是 这 一个 每个人 看起来 向上 到 。

是人人仰望。

[wen] [sʌŋ] - [sɔ:] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dʒɛŋ] [[rɪ'v:ŋ] [tə'deɪ] , [hi:; hi] ['ri:ələaɪzd] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dʒɛŋ]

When Sun Tailai saw it was Zheng Xiong today , he realized it was Zheng
什么时候 太阳 - 锯 它 曾是 郑 熊 今天 , 他 已实现 它 曾是 郑

[[rɪ'v:ŋ] .

Xiong .
熊 。

今天孙泰来一瞧是郑雄，

[dʒʌst][ə; eɪ]['məʊmənt][pʊ; əv] [sə'praɪz] ,

Just a moment of surprise ,
只是 一个 片刻 的 惊喜 ,

就是一愕，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 。

说：

" [ljəʊ] - , [lʊk] . "

" Liao Tinggui , look . "
" 廖 - , 看 。

"廖廷贵你看，

[dɪ'zɑ:stə(r)][ɪz] ['kʌmɪŋ] .

Disaster is coming .
灾难 是 未来 。

祸来了，

[dʒɛŋ] [[rɪ'v:ŋ] [ɪz][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] ['fɪgə(r)] .

Zheng Xiong is a local figure .
郑 熊 是 一个 当地的 数字 。

郑雄可是本地的人物，

[tə'deɪ] , [ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ʌn'nætʃrəl] [ænd; ənd]['hɑ:mf(ə)l] ['ɪnfluəns] .

Today , this is an unnatural and harmful influence .
今天 , 这 是 一个 不自然 和 有害 影响 。

今天这是旁风邪火。

[hi:; hi] [blɒkt] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['jelɪŋ] [æt; ət][em 'i:] .

He blocked the door and started yelling at me .
他 已屏蔽 这 门 和 开始 大喊 在 我 。

他来堵着门一骂我，

[ɪf] [aɪ][dɒʊnt][gəʊ] [aʊt] ,
If I don't go out ,
如果 我 不 去 出去 ,

我要不出去，

[ðen] [aɪ][wɒʊnt][hæv; həv][tu:; tə] [wɜ:k] [eni'mɔ:(r)] .
Then I won't have to work anymore .
然后 我 惯于 有 到 工作 不再 .

我就不用混了。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fɜ:st] [ten] [j'iəz] , [hi:; hi] [wʊd] [kʌm] [ænd; ənd][skəʊld][em 'i:] .
For the first ten years , he would come and scold me .
为了 这 第一的 十 年 , 他 会 来 和 骂 我 .

头十年他要来骂我，

[ɪts] [faɪn] [ɪf] [aɪ][dɒʊnt] [prə'vəʊk] [hɪm] .
It's fine if I don't provoke him .
它是 美好的如果 我 不 惹 他 .

我不惹他不要紧，

[aɪ] , [sʌn] - , [ei 'em][nɒt] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] ['sɪti] .
I , Sun Tailai , am not mentioned in Lin'an City .
我 , 太阳 - , 是 不是 提及 在 林安 城市 .

临安城提不到我孙泰来。

[naʊ] [aɪm][ɪn] ['trʌb(ə)] .
Now I'm in trouble .
现在 我是 在 麻烦 .

现在我可就栽了，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [aɪ][wɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] ['kʌmpəni] [neɪm] [eni'mɔ:(r)] .
From now on , I won't need to use the company name anymore .
从 现在 在 , 我 惯于 需要 到 使用 这 公司 姓名 不再 .

往后我就不用叫字号了，

[ðen] [kɔ:l][ai 'ti:][ðə; ði][brænd] [neɪm] ,
Then call it the brand name ,
然后 称呼 它 这 品牌 姓名 ,

再一叫字号，

[ˈpi:p(ə)] [sed] :
People said :
人们 说 :

人家就说：

[sʌn] - , [ju:; jʊ][dɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['bʊli] [ju: 'es] .
Sun Tailai , you don't need to bully us .
太阳 - , 你 不 需要 到 欺负 我们 .

'孙泰来你不用欺负我们，

[ju:; jʊ][dɒʊnt][deə(r)][tu:; tə] [mes] [wɪð] [dʒen] [fɪ'ɔ:ŋ] ?
You don't dare to mess with Zheng Xiong ?
你 不 敢 到 混乱 和 郑 熊 ?

郑雄你就不敢惹？

[ðɪs] ['sentəns] ,
This sentence ,
这 句子 ,

'这一句话，

[aɪ] [wʊd] [bi:; bi][səʊ] [ə'feɪmd] .
I would be so ashamed .
我 会 是 所以 羞愧 .

我就得臊死。

[ðæt] [kænt][biː bi] [ɪk'spleɪnd] .
That can't be explained .
那 不能 是 解释 .

这可讲不了，

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [tʃælɪndʒ] [dʒɛŋ] [ɪ'ɔːŋ] .
I'd like to challenge Zheng Xiong .
ID 喜欢 到 挑战 郑 熊 .

我倒得斗斗郑雄。

[ljɑʊ] - , [get] [aʊt] .
Liao Tinggui , get out .
廖 - , 得到 出去 .

廖廷贵你出去，

[traɪ][tuː; tə][kɑːm] [hɪm] [daʊn] [wɪð] [kaɪnd] [wɜːdz] .
Try to calm him down with kind words .
尝试 到 冷静的 他 向下 和 种类 字 .

把他用好言稳住，

[doʊnt] [tel] [hɪm][tuː; tə] [liːv] .
Don't tell him to leave .
不 告诉 他 到 离开 .

别叫他走。

[aɪ] [gəʊ][faɪnd] ['sʌmwʌn] .
I'll go find someone .
患病的 去 寻找 某人 .

我去找人去，

[aɪ] [ə'ləʊn][,eɪ 'em][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
I alone am no match for him .
我 独自的 是 不 匹配 为了 他 .

我一个人不是他的对手，

[aɪ] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [biːt] [hɪm] [ʌp] .
I arranged for someone to come and beat him up .
我 安排 为了 某人 到 来 和 打 他 向上 .

我约了人来把他打坏了，

['eniweɪ] , [ɪts] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː bi][ə; eɪ] ['lɔːsuːt] .
Anyway , it's going to be a lawsuit .
反正 , 它是 去 到 是 一个 诉讼 .

反正是一场官司。

[ljɑʊ] - [nɒdɪd] .
Liao Tinggui nodded .
廖 - 点头 .

"廖廷贵点头，

[tɜːn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] .
Turn around and come out .
转动 大约 和 来 出去 .

转身出来，

['siːŋ] [dʒɛŋ] [ɪ'ɔːŋ] ['hʌfɪŋ] [ænd; ənd] ['pʌfɪŋ] ,
Seeing Zheng Xiong huffing and puffing ,
看到 郑 熊 喘息 和 抽气 ,

见郑雄气哼哼，

[ljɑʊ] - [sed] :
Liao Tinggui said :
廖 - 说 :

廖廷贵说：

[ˈʌŋk(ə)l] [dʒɛŋ] ,
Uncle Zheng ,
叔叔 郑 ,

"郑大爷，

[ju:v] [əˈraɪvd] ?
You've arrived ?
你已经 到达的 ?

你来了？

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈti:][səʊ][grænd] ?
Why is it so grand ?
为什么 是 它 所以 盛大 ?

为何这么大气？

[hu:] [əˈfendɪd] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] ?
Who offended you , **sir** ?
WHO 被冒犯了 你 , 先生 ?

谁得罪你老人家了？

[dʒɛŋ] [ɪˈɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][faɪnd] [sʌn] - , [ðə; ði] ['pɒkma:kt] ['taɪgə(r)] .
I've come to find Sun Tailai , **the Pockmarked Tiger** .
我已经 来 到 寻找 太阳 - , 这 麻 老虎 .

"我来找麻面虎孙泰来，

[tel] [hɪm][tu:; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [si:] [em ˈi:] .
Tell him to come out and see me :
告诉 他 到 来 出去 和 看 我 :

叫他出来见我。

[ljəʊ] - [sed] :
Liao Tinggui said :
廖 - 说 :

"廖廷贵说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [dʒɛŋ] , [pli:z] [kɑ:m] [daʊn] . "
" Uncle Zheng , please calm down . "
" 叔叔 郑 , 请 冷静的 向下 . "

"郑大爷你先消消气，

[ˈaʊə(r)][ˈmænɪdʒə(r)][ˈɪz(ə)nt] [həʊm] .
Our manager isn't home .
我们的 经理 不是 家 :

我们掌柜的没在家，

[gəʊ] [ʌpˈsteəz] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [fɜ:st] .
Go upstairs and have a drink first .
去 楼上 和 有 一个 喝 第一的 .

你先上楼去喝杯酒，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [tɔ:k] [əˈbaʊt] .
There's nothing to talk about .
有 没有什么 到 讲话 关于 :

有什么话好说，

[kʌm] [ɒn] , [ˈbʌdi] .
Come on , buddy .
来 在 , 伙伴 .

伙计来，

[teɪk] [ˈgrænpɑː] [dʒɛŋ] [ˌʌpˈsteəz] .
Take Grandpa Zheng upstairs .
拿 爷爷 郑 楼上 :

把郑大爷陪上楼去，

[ɑːsk] [ˈgrænpɑː] [dʒɛŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [ˈdɪʃɪz] .
Ask Grandpa Zheng for two jugs of wine and a few dishes .
问 爷爷 郑 为了 二 水罐 的 葡萄酒 和 一个 很少 菜肴 :

给郑大爷要两壶酒几样菜，

[pliːz] , [ˈmɪstə(r)] . [dʒɛŋ] !
Please , Mr . Zheng !
请 , 先生 : 郑 !

郑大爷请罢！

" [ðə; ðɪ] [ɡaɪ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] : "
" The guy came over and said : "
" 这 盖伊 来了 超过 和 说 : "

"伙计过来说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [dʒɛŋ] , [pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] [ˌʌpˈsteəz] . "
" Uncle Zheng , please have a seat upstairs . "
" 叔叔 郑 , 请 有 一个 座位 楼上 . "

"郑大爷楼上坐罢。

[dʒɛŋ] [ʃɪˈɔːŋ] [θɔːt] :
Zheng Xiong thought :
郑 熊 想法 :

"郑雄一想：

[ˈevri] [ˈɡriːvəns] [hæz; həz][ɪts] [sɔːs] .
Every grievance has its source .
每一个 不满 有 它是 来源 :

"冤各有头，

[iːtʃ] [det] [hæz; həz][ɪts][ˈəʊnə(r)] .
Each debt has its owner .
每个 债务 有 它是 所有者 :

债各有主。

[aɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [sʌn] - .
I'm looking for Sun Tailai .
我是 寻找 为了 太阳 - :

我找孙泰来，

[hiː; hi] [ˈwɔznt] [həʊm] .
He wasn't home .
他 不是 家 :

他既没在家，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] .
I don't want to cause trouble with others .
我 不 想 到 原因 麻烦 和 其他的 :

我不便跟别人闹，

[aɪ] [went] [ˌʌpˈsteəz] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
I went upstairs to wait for him .
我 去 楼上 到 等待 为了 他 :

我上楼去等他。

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪ] :
I want to say :
我 想 到 说 :

"想登说：

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [sʌn] - ['wʌznt] [həʊm] .
Even though Sun Tailai wasn't home .
甚至 尽管 太阳 - 不是 家 .

"既是孙泰来没在家，

[ai] [went] [ʌp'steəz] [tuː; tə] [waɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
I went upstairs to wait for him .
我 去 楼上 到 等待 为了 他 .

我楼上去等他，

[hiː; hi] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [ɑːskt] [,em 'iː][tuː; tə] [kʌm] [siː] [hɪm] .
He came back and asked me to come see him .
他 来了 后退 和 问 我 到 来 看 他 .

他回来叫他见我。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[jes] .
Yes .
是的 .

"是了。

[dʒɛŋ] [ʃiː'ɔːŋ] [ðen] [wɔːkt] [ɪn'saɪd] .
Zheng Xiong then walked inside .
郑 熊 然后 步行 里面 .

"郑雄就往里走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [,aʊt'saɪd] .
The monk came in from outside .
这 僧 来了 在 从 外部 .

和尚由外面进来，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [slæpt] [ðə; ði][ˈkaʊntə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He also slapped the counter and said :
他 还 被掌掴 这 柜台 和 说 :

也是一拍拦柜说：

[sʌn] - ,
Sun Tailai ,
太阳 - ,

"孙泰来，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][pɒ; əv][juː; jʊ] , [kɪd] .
Today , the monk will take care of you , kid .
今天 , 这 僧 将要 拿 关心 的 你 , 孩子 .

今天和尚老爷照顾照顾你小子。

[ljəʊ] - [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Liao Tinggui thought for a moment :
廖 - 想法 为了 一个 片刻 :

"廖廷贵一想：

" [ɪts] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [keɪs] [pɒ; əv] ['evriwʌn] ['kɪkɪŋ] ['sʌmwʌn] [wen] ['ðer] [daʊn] . "
" It's truly a case of everyone kicking someone when they're down . "
" 它是 真的 一个 案件 的 每个人 踢 某人 什么时候 它们是 向下 . "

"真是壁倒众人推。

" [ə'pɒn] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋk] ,
" Upon looking at the monk ,
" 之上 寻找 在 这 僧 ,

"一瞧和尚，

[ljəʊ] - [rɪ'membəd] .
Liao Tinggui remembered .
廖 - 记得 .

廖廷贵想起来了，

[hi:z] [ə; eɪ] [mʌŋk] [hu:] [laɪvz; lɪvz] [ɒf] [ˈʌðə(r)z] !
He's a monk who lives off others !
他是 一个 僧 WHO 生活 离开 其他的 !

他是蒙饭吃的和尚呀！

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈsɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][dʒi] [gɒŋ] [nju:] [ðæt] - [wɒz; wəz]
The reason was simply because the former Ji Gong knew that Wanzhenlou was
这 原因 曾是 简单地 因为 这 以前的 季 锣 知道 那 - 曾是
[rʌŋ] [baɪ][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l][ˈtaɪrənt] .
run by a local tyrant .
跑步 经过 一个 当地的 暴君 .

只因前者济公知道万珍楼是恶霸开的，

[hi:; hi][et; eɪt] [tu:] [mi:lz] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [fri:] .
He ate two meals here for free .
他 吃 二 餐 这里 为了 自由的 .

他就在这白吃过两顿饭。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [tu:; tə] - [ˈtaʊə(r)] .
That day , the monk came to Wanzhen Tower .
那 天 , 这 僧 来了 到 - 塔 .

那一天和尚来到万珍楼，

[hi:; hi] [spent] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
He spent more than ten strings of cash .
他 花费 更多的 比 十 字符串 的 现金 .

吃了十吊多钱，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

和尚说；

" [kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] ['mʌni] [ʃɒp] [tu:; tə][get][ðə; ði] ['mʌni] . "
" **Come with me to the money shop to get the money** . "
" 来 和 我 到 这 钱 店铺 到 得到 这 钱 . "

"跟我到钱铺拿钱去。

[ljəʊ] - [təʊld][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənt] [tu:; tə][gəʊ] [wɪð] [hɪm] .
Liao Tinggui told his assistant to go with him .
廖 - 讲述 他的 助手 到 去 和 他 .

"廖廷贵叫伙计跟去，

[ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði][waɪn] [ʃɒp] ,
After leaving the wine shop ,
后 离开 这 葡萄酒 店铺 ,

出了酒铺，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [gɒn] .
In the blink of an eye , the monk was gone .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 这 僧 曾是 已消失 .

一展眼和尚没了，

[ðə; ði] [gai] [went] [bæk] [ænd; ənd] [sed] [ɪd] [lɒst] [træk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] .
The guy went back and said he'd lost track of the person .
这 盖伊 去 后退 和 说 他会 丢失的 追踪 的 这 人 .

伙计回去说把人跟丢了，

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [slæpt] [ðə; ði]['weɪtə(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði] [feɪs] .
The shopkeeper slapped the waiter across the face .
这 店主 被掌掴 这 服务员 穿过 这 脸 .
掌柜的打伙计一个嘴巴，

[hi;; hi] [geɪv] [em 'li:] [ə; eɪ] ['skəʊldɪŋ] .
He gave me a scolding .
他 给予 我 一个 责骂 .
骂了一顿。

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [ə'gen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The monk came again the next day .
这 僧 来了 再次 这 下一个 天 .
次日和尚又来了，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] , [hi;; hi] [sed] :
Upon entering , he said :
之上 进入 , 他 说 :
一进门说：

" ['ʃɒpki:pə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "
"掌柜的，

[aɪ][ræn]['ɪntu:][ə; eɪ] [frend] ['jestədeɪ] .
I ran into a friend yesterday .
我 跑 进入 一个 朋友 昨天 .
昨天我碰着朋友了，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [send] [ju;; jʊ] ['eni] ['mʌni] ['aɪðə(r)] .
They didn't send you any money either .
他们 没有 发送 你 任何 钱 任何一个 .
也没给你送钱来，

[aɪv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tu;; tə] [brɪŋ] [ju;; jʊ] ['mʌni] [tu;; tə] [peɪ] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [dets] .
I've come here today specifically to bring you money to pay off your debts .
我已经 来 这里 今天 具体来说 到 带来 你 钱 到 支付 离开 你的 债务 .
今天我特为来给你送钱还帐。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['pʌblɪk] [θɪŋks] :
The general public thinks :
这 一般的 民众 思考 :
"大众一想：

" [mʌŋks] [ɑ:rnt] [ðeə(r)][tu;; tə] [fu:l] ['pi:p(ə)l] . "
" Monks aren't there to fool people . "
" 僧侣 不是 那里 到 傻子 人们 . "
"和尚不是蒙饭吃的，

[ɪf] [ju;; jʊ] [i:t] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɪ'dəʊt] ['peɪɪŋ] . . .
If you eat and drink without paying . . .
如果 你 吃 和 喝 没有 付费 . . .
要是蒙吃蒙喝，

[aɪ][wɒʊnt][bi;; bi] ['kʌmɪŋ] [tə'deɪ] .
I won't be coming today .
我 惯于 是 未来 今天 .
今天就不来了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sæt] [daʊn] [ə'gen] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lɪz] .
The monk sat down again and asked for wine and vegetables .
这 僧 卫星 向下 再次 和 问 为了 葡萄酒 和 蔬菜 .
"和尚又坐下要酒要菜，

[i:t] [wɒt'evə(r)] [teɪsts] [gʊd] .
Eat whatever tastes good .
吃 任何 口味 好的 .

什么好吃要什么，

[ðeɪ] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] [həʊl] ['teɪb(ə)l] [fʊl] .
They ordered a whole table full .
他们 订购 一个 所有的 桌子 满的 .

要了一桌子。

[ˈɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃完了，

[ɑ:sk][ðə; ði]['weɪtə(r)][tu:; tə] ['kælkjuleɪt] ,
Ask the waiter to calculate ,
问 这 服务员 到 计算 ,

叫伙计一算，

[tu:] [ə'kaʊnts] , [wʌn][fɔ:(r); fə(r)] [i:t] .
Two accounts, one for each .
二 账户 , 一 为了 每个 .

二帐还一，

[ðæts] [twelv] [teɪl] [ænd; ənd] [eɪt] [meɪs] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
That's twelve taels and eight mace of silver .
那就是 十二 两 和 八 锤 的 银 .

合银子十二两八钱，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [nɒt] [mʌt]] .
" **not much** .
" 不是 很多 .

"不多。

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['kaʊntə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The monk went to the counter and said :
这 僧 去 到 这 柜台 和 说 :

"和尚就到柜上说：

[ˈʃɒpki:pə(r)] ,
Shopkeeper ,
店主 ,

"掌柜，

[aɪ][et; eɪt] [twelv] ['aʊnsɪz] [ænd; ənd] [eɪt] [meɪs] .
I ate twelve ounces and eight mace .
我 吃 十二 盎司 和 八 锤 .

我吃了十二两八钱，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] ['mʌni] [ʃɒp] [ænd; ənd][get][,aɪ 'ti:] .
Come with me to the money shop and get it .
来 和 我 到 这 钱 店铺 和 得到 它 .

跟我上钱铺取去罢。

[ljəʊ] - [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Liao Tinggui thought for a moment :
廖 - 想法 为了 一个 片刻 :

"廖廷贵一想：

" [ai][hæd; həd][maɪ] ['bʌdi] [gəʊ] [wið] [,em 'i:][tu:; tə] [θrəʊ] [,aɪ 'ti:] [ə'weɪ] ['jestədeɪ] . "

" I had my buddy go with me to throw it away yesterday . "

" 我 有 我的 伙伴 去 和 我 到 扔 它 离开 昨天 . "

"昨天叫伙计跟着去丢了，

[doʊnt] [brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [gaɪz] [wɪð] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .

Don't bring your guys with you today .

不 带来 你的 伙计们 和 你 今天 .

今天别叫伙计跟着了。

[ljɑʊ] - [sed] :

Liao Tinggui said :

廖 - 说 :

"廖廷贵说：

" [mʌŋk] ,

" Monk ,

" 僧 ,

"和尚，

['jestədeɪ] [ju:; jʊ] ['menʃ(ə)nd] [wɪð'drɔ:ɪŋ] ['mʌni] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['mʌni] [ʃɒp] .

Yesterday you mentioned withdrawing money from a money shop .

昨天 你 提及 撤退 钱 从 一个 钱 店铺 .

昨天你说到钱铺取钱，

[ju:; jʊ][ræn] [ə'weɪ] .

You ran away .

你 跑 离开 .

你就跑了，

[dɪd][ai][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['mʌni] [ʃɒp] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] ['mʌni] [ə'gen] [tə'deɪ] ?

Did I go to the money shop to withdraw money again today ?

做过 我 去 到 这 钱 店铺 到 提取 钱 再次 今天 ?

今天又到钱铺取钱？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[ai]['dɪd(ə)nt] [rʌŋ] [ə'weɪ] ['jestədeɪ] [ˈaɪðə(r)] .

I didn't run away yesterday either .

我 没有 跑步 离开 昨天 任何一个 .

"我昨天也不是跑了，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [wen] [ai][ræn][ˈɪntu:][ə; eɪ] [frend] [ænd; ʌnd][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] .

It was when I ran into a friend and we were talking .

它 曾是 什么时候 我 跑 进入 一个 朋友 和 我们 是 说 .

是碰见朋友说话，

[ai][gɒt] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][maɪ] [frend] .

I got separated from my friend .

我 得到 分开 从 我的 朋友 .

跟伙计走岔了。

[ljɑʊ] - [sed] :

Liao Tinggui said :

廖 - 说 :

"廖廷贵说：

" [aɪ] [teɪk] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [ju:; jʊ] . "

" I'll take it with you . "

" 患病的 拿 它 和 你 . "

"我同你取去罢。

" ['fɒləʊd] [ðə; ði] [mʌŋk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] . "

" Followed the monk out of the wine shop . "

" 随后 这 僧 出去 的 这 葡萄酒 店铺 . "

"跟着和尚出了酒铺。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说:

[hæv; həv][ju:; jʊ]'evə(r)] [si:n] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][flaɪ] ?

Have you ever seen a person fly ?

有 你 曾经 已见 一个 人 飞 ?

"你瞧过人飞没有？

[ljao] - [sed] :

Liao Tinggui said :

廖 - 说 :

"廖廷贵说:

[aɪ] ['hævnt] [si:n] [aɪ 'ti:] .

I haven't seen it .

我 还没有 已见 它 .

"没有瞧过。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说:

[lʊk] ,

Look ,

看 ,

"你瞧,

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [aɪ 'ti:] [mi:nz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][tu:; tə][flaɪ] .

This is what it means for a person to fly .

这 是 什么 它 方法 为了 一个 人 到 飞 .

这就是人飞。

" [tæp][tæp][tæp] " [hi:; hi] [tʊk] [ɒf] ['rʌnɪŋ] .

" Tap tap tap " He took off running .

" 轻敲 轻敲 轻敲 " 他 采取 离开 跑步 .

""踢踏踢踏"撒腿就跑。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ræn] [ə'weɪ] ,

The monk ran away ,

这 僧 跑 离开 ,

和尚一跑,

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

口中说:

[ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [laɪk] [gri:n] ['lɪkə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [mi:t] [wɒz; wəz] ['fæti] .

The wine was like green liquor , and the meat was fatty .

这 葡萄酒 曾是 喜欢 绿色的 酒 , 和 这 肉 曾是 脂肪 .

酒似青浆肉又肥,

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] ['ɑ:ftə(r)] ['getɪŋ] [drʌŋk] .

He wanted to return home after getting drunk .

他 通缉 到 返回 家 后 获得 醉 .

酩酊醉后欲归回。

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] [ˈʃɒpkiːpə(r)] [ˌwʊdnt] [ɪkˈstend] [ˈkredit] ,
Even though the shopkeeper wouldn't extend credit ,
甚至 尽管 这 店主 不会 延长 信用 ,
任凭掌柜不赊欠,

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˌmʌŋks] [ˌlegz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [ˌswɪft] [æz; əz][ðə; ði] [ˌwaɪnd] .
But this humble monk's legs are as swift as the wind .
但 这 谦逊的 僧侣的 腿 是 作为 迅速 作为 这 风 .
架不住贫僧腿似飞。

[lɪəʊ] - [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][hɪm] .
Liao Tinggui chased after him .
廖 - 追逐 后 他 .
廖廷贵追着,

[ɪn][ðə; ði] [ˌblɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] , [ðə; ði] [ˌmʌŋk] [ˌwɒz; wəz] [ɡɒn] .
In the blink of an eye, the monk was gone .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 这 僧 曾是 已消失 .
展眼和尚没了。

[lɪəʊ] - [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .
Liao Tinggui returned to the shop .
廖 - 返回 到 这 店铺 .
廖廷贵回到铺子,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :
说:

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [ˌræn] [əˈweɪ] [əˈɡen] .
The monk ran away again .
这 僧 跑 离开 再次 .
"和尚又跑了,

[wen] [wɪl] [aɪ] [siː] [hɪm] ?
When will I see him ?
什么时候 将要 我 看 他 ?
哪时见着他,

[wen] [wɪl] [juː; jʊ][ɡræb][hɪm][ænd; ənd] [biːt] [hɪm] [ʌp] ?
When will you grab him and beat him up ?
什么时候 将要 你 抓住 他 和 打 他 向上 ?
哪时揪住打他。

" [ðə; ði] [ˌmʌŋk] [keɪm] [baɪ] [hɪmˈself] [təˈdeɪ] . "
" The monk came by himself today . "
" 这 僧 来了 经过 他自己 今天 . "
"今天和尚自己来了。

[jiː][paɪ][ˈɡuːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Yi Pai Gui said :
易 派 图形用户界面 说 :
一拍柜说:

[sʌn] - ,
Sun Tailai ,
太阳 - ,
"孙泰来,

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˌmʌŋk] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] .
Today, the monk will take care of you .
今天 , 这 僧 将要 拿 关心 的 你 .
今天和尚老爷来照顾照顾你。

[lʝaʊ] - [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] .
Liao Tinggui was furious when he saw this .
廖 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 .

"廖廷贵一瞧恼了，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] [mʌŋk] , "
" Good monk , "
" 好的 僧 , "

"好和尚，

[juː; jʊ] [gɒt] [əˈweɪ] [wɪð] [ˈiːtɪŋ] [tuː] [miːlz] .
You got away with eating two meals .
你 得到 离开 和 吃 二 餐 .

你蒙了两顿饭吃，

[juː; jʊ] [stiːl] [deə(r)][tuː; tə] [ˈbɒðə(r)][juː ˈes] ?
You still dare to bother us ?
你 仍然 敢 到 打扰 我们 ?

还敢来搅我们？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðæt] [ɪz] [gʊd] .
" that is good .
" 那 是 好的 .

"这是好的。

[dʒɛŋ] [ˈiːɔːŋ] [tɜːnd] [əˈraʊnd] ,
Zheng Xiong turned around ,
郑 熊 转向 大约 ,

"郑雄一回头，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑːstə(r)] , [kʌm] [ˌʌpˈsteəz] . "
" Master , come upstairs . "
" 掌握 , 来 楼上 . "

"师父上楼呀。

[lʝaʊ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Liao Tinggui took a look .
廖 采取 一个 看 .

"廖廷贵一瞧，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [skeəd] [ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][deə(r)] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
They were so scared they didn't dare say anything .
他们 是 所以 害怕的 他们 没有 敢 说 任何事物 .

吓的就不敢说了，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmɑːstə(r)] , <u>Master</u> , 掌握 ,		"大师父，	
[hiː; hi] [keɪm] [wɪð] [ˈgrænpɑː] [dʒɛŋ] . <u>He came with Grandpa Zheng</u> . 他 来了 和 爷爷 郑 .		同郑大爷来的，	
[pliːz] [stɒp] . <u>Please stop</u> . 请 停止 .		请罢。	
[dʒɛŋ] [ˈɪːŋ] [sed] : <u>Zheng Xiong said</u> : 郑 熊 说 :		"郑雄说：	
" [hiː; hi][ɪz][maɪ][ˈmɑːstə(r)] . " " <u>He is my master</u> . " " 他 是 我的 掌握 . "		"是我师父。	
[ljɑʊ] - [sed] : <u>Liao Tinggui said</u> : 廖 - 说 :		"廖廷贵说：	
[jes] , [jes] . <u>Yes , yes</u> . 是的 , 是的 .		"是是。	
[aɪ][deə(r)][nɒt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔː(r)] . <u>I dare not say anything more</u> . 我 敢 不是 说 任何事物 更多的 .		"往下不敢再说别的。	
[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd] [dʒɛŋ] [ˈɪːŋ] [went] [ʌpˈsteəz] . <u>The monk and Zheng Xiong went upstairs</u> . 这 僧 和 郑 熊 去 楼上 .		和尚同郑雄上了楼，	
[faɪnd][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)] [ænd; ənd] [sɪt] [daʊn] . <u>Find a table and sit down</u> . 寻找 一个 桌子 和 坐 向下 .		找桌坐下，	
[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] : <u>The monk said</u> : 这 僧 说 :		和尚说：	
" [dʒɛŋ] [ˈɪːŋ] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈtraɪŋ] [tuː; tə] [spaɪt] [ˌem ˈiː] , [sʌn] - ? " " <u>Zheng Xiong , are you trying to spite me , Sun Tailai ?</u> " " 郑 熊 , 是 你 尝试 到 尽管如此 我 , 太阳 - ? "		"郑雄你不是我孙泰来斗气么？	
[dʒɛŋ] [ˈɪːŋ] [sed] : <u>Zheng Xiong said</u> : 郑 熊 说 :		"郑雄说：	

" [jes] !
" **yes** !
" 是的 !

"是呀！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [si:n] , [ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:; tə] [du:; də] [aɪ ˈti:] [ˈprɒpəli] .
If you're going to make a scene , you have to do it properly .
如果 你是 去 到 制作 一个 场景 , 你 有 到 做 它 适当地 :

"要闹就得像个闹的。

[dʒɛŋ] [ʃɪˈv:ŋ] [θɔ:t] [ðɪs] [meɪd] [sens] .
Zheng Xiong thought this made sense .
郑 熊 想法 这 制成 感觉 :

"郑雄一想这话对，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He immediately opened his eyes .
他 立即地 打开 他的 眼睛 :

立时把眼一睁，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mu:v] [ðə; ði] [ʌpˈsteəz] [ˈrestrɒnt] [ænd; ənd] [bɑ:(r)] [ˈeəriə] . . . "
" **Move the upstairs restaurant and bar area . . .** "
" 移动 这 楼上 餐厅 和 酒吧 区域 . . . "

"把这楼上的酒饭座，

[get] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪə(r)] !
Get them all out of here !
得到 他们 全部 出去 的 这里 !

都给我逐下去！

[ðə; ði] [gai] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
The guy was terrified .
这 盖伊 曾是 恐惧 :

"伙计吓的战战兢兢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jes] , [jes] .
Yes , yes .
是的 , 是的 :

"是是。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [dˈlʌzənz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] [ɪn] [ðə; ði] [ʌpˈsteəz] [ˈdaɪnɪŋ] [ˈeəriə] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
There were dozens of people in the upstairs dining area at the time .
那里 是 几十个 的 人们 在 这 楼上 用餐 区域 在 这 时间 :

"当时楼上酒饭座共有几十位，

[ðə; ði] [ˈtɪmɪd] [wʌnz] [left] [ˈkwɪkli] .
The timid ones left quickly .
这 胆小 一个 左边 迅速地 :

胆小的赶紧走了，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] .
There are those who are not afraid of trouble .
那里 是 那些 WHO 是 不是 害怕的 的 麻烦 ；

有不怕事的，

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [dʒeŋ] - [wɜ:dz] , [ðei] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['drɪvŋ] [ə'wei] .
Upon hearing Zheng Xiong's words , they were all driven away .
之上 听力 郑 - 字 , 他们 是 全部 驱动 离开 ；

听郑雄一说都逐下去，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [dɪs'pli:zd] .
He was greatly displeased .
他 曾是 非常 不高兴 ；

就大大不悦，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ；

说；

[waɪ] [ɪk'spel][ðem; ðəm][ɔ:l] ?
Why expel them all ?
为什么 驱逐 他们 全部 ？

"怎么都逐下去？

[aɪ] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)]['ælkəhɒl] .
I pay for alcohol .
我 支付 为了 酒精 ；

我花钱喝酒，

[waɪr] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['fɪniʃ] ['drɪŋkɪŋ] [hɪə(r)] .
We're about to finish drinking here .
是 关于 到 结束 喝 这里 ；

就要在这喝完了，

[nəʊ]['mætə(r)] [hu:] [aɪ 'ti:][ɪz] ,
No matter who it is ,
不 事情 WHO 它 是 ；

别管是谁，

[ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [tʌtʃ] [em 'i:][daʊn] .
You want to touch me down .
你 想 到 触碰 我 向下 ；

要把我摸下去，

[ðeid] ['ri:əli] [teə(r); tɪə][maɪ] [hed] [ɒf] !
They'd really tear my head off !
他们会 真的 撕 我的 头 离开 ！

非得把我脑袋揪下来，

[aɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [breθ] .
I'm out of breath .
我是 出去 的 气息 ；

没了我这口气。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ；

要不然，

[aɪ] [kænt] [gəʊ] [daʊn] .
I can't go down .
我 不能 去 向下 ；

我就不能下去。

[maɪ] ['si:tmeɪt] [sed] :
My seatmate said :
我的 邻座 说 :

"同座人就说:

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥,

[duː; də] [nɒt] [rɪˈplaɪ] .
Do not reply .
做 不是 回复 :

你别答言。

[doʊnt][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [mæn][æz; əz] [dʒɛŋ] [[rɪˈɔːŋ] , [ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈfɛŋ]ˈʃæn]
Don't you recognize this man as Zheng Xiong , the Iron - Faced King of Fengshan
不 你 认出 这 男人 作为 郑 熊 , 这 铁 - 面对 国王 的 凤山
[stri:t] ?
Street ?
街道 ?

你不认识这位是凤山街铁面天王郑雄吗?

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˌdʒenəˈrɒsəti][ænd; ənd] [ˈwɪlɪŋnəs] [tuː; tə] [help] [ˈʌðə(r)z] .
He was known for his generosity and willingness to help others .
他 曾是 已知 为了 他的 慷慨 和 意愿 到 帮助 其他的 :

他素常是个仗义疏财,

[ˈɔːlweɪz] [ˈredi] [tuː; tə] [help] .
Always ready to help .
总是 准备好 到 帮助 :

有求必应,

[ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [əˈfendɪd] [ˈeniwʌn] .
A good person who has never offended anyone .
一个 好的 人 WHO 有 绝不 被冒犯了 任何人 :

没得罪过人的好人,

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [əˈfendɪd] [ˈmɑːstə(r)] [dʒɛŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrestɹɒnt] .
This must be because they offended Master Zheng at the restaurant .
这 必须 是 因为 他们 被冒犯了 掌握 郑 在 这 餐厅 :

这必是饭馆子里得罪了郑爷。

[sʌn] - [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈbʊli] .
Sun Tailai was originally a bully .
太阳 - 曾是 起初 一个 欺负 :

本来孙泰来就是个恶霸,

[ˈmɑːstə(r)] [dʒɛŋ] [ɪz][hɪə(r)][tuː; tə] [spart] [ðə; ði] [ˈrestɹɒnt] .
Master Zheng is here to spite the restaurant .
掌握 郑 是 这里 到 尽管如此 这 餐厅 :

郑爷这是来跟饭馆斗气,

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈtiː][hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [juː; jʊ][ænd; ənd][em ˈiː] ?
What does it have to do with you and me ?
什么 做 它 有 到 做 和 你 和 我 ?

与你我何干?

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ][pɑːst] [ɡʊˈiːvənsɪz] [wɪð] [ˈmɑːstə(r)] [dʒɛŋ] .
We have no past grievances with Master Zheng .
我们 有 不 过去的 不满 和 掌握 郑 :

咱们又跟郑爷往日无冤,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈriːs(ə)nt] [ˈenməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈɑːnsə(r)] , [ə; eɪ] [faɪt] [wɪl] [breɪk] [aʊt] .
If you answer , a fight will break out .
如果 你 回答 , 一个 斗争 将要 休息 出去 .

你要一答言打起来，

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [dʒʌst] [ˈstægnənt] [ˈenədʒi] ?
Isn't this just stagnant energy ?
不是 这 只是 停滞不前 活力 ?

这不是淤气么？

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [spəʊk] [deəd] [nɒt] [rɪˈplaɪ] .
The person who spoke dared not reply .
这 人 WHO 辐 敢于 不是 回复 .

"说的那人也不敢答言了，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [det] [ɪz] [rɪˈpeɪd] ,
Even if the debt is repaid ,
甚至 如果 这 债务 是 已偿还 ,

就算还帐，

[ðə; ði] [kraʊd] [went] [ˌdaʊnˈsteəz] [ænd; ʌnd] [left] .
The crowd went downstairs and left .
这 人群 去 楼下 和 左边 .

大众下楼走了。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ˈevriwʌn] [ˌʌpˈsteəz] [hæz; həz] [left] .
Everyone upstairs has left .
每个人 楼上 有 左边 .

楼上人皆走净了，

[dʒɛŋ] [ˈiːb:ŋ] [ɑːskt] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [saɪd] [ˈdiːɪz] .
Zheng Xiong asked the waiter to put out the side dishes .
郑 熊 问 这 服务员 到 放 出去 这 边 菜肴 .

郑雄叫伙计把小菜摆上，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ˈkwɪkli] [əˈreɪndʒd] [ðə; ði] [smɔːl] [pleɪt] [ɒv; əv] [fuːd] .
The waiter quickly arranged the small plate of food .
这 服务员 迅速地 安排 这 小的 盘子 的 食物 .

伙计赶紧把小菜步碟摆好。

[dʒɛŋ] [ˈiːb:ŋ] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [pleɪt] [ænd; ʌnd] [smæʃt] [ˌaɪ ˈtiː] .
Zheng Xiong picked up a plate and smashed it .
郑 熊 挑选 向上 一个 盘子 和 粉碎 它 .

郑雄拿起一个碟子摔了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] .
The monk said .
这 僧 说 .

和尚说。

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][hɪə(r)] [ˈeni] [nɔɪz] .
I didn't hear any noise .
我 没有 听到 任何 噪音 .

"我没听见什么响声，

[jʊː; jʊ] [dɹɒp] [wʌŋ] [mɔː(r)] .
You drop one more .
你 降低 一 更多的 .

你再掉一个。

[dʒɛŋ] [ʃiːŋ] [fel] [əˈgen] .
Zheng Xiong fell again .
郑 熊 跌倒 再次 .

"郑雄又摔了一个。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [du:d; dju:d] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,

"伙计,

[wɒt] [kaɪndz][ɒv; əv] [vedʒtəb(ə)lɪz] [duː; də][jʊː; jʊ] [sel] ?
What kinds of vegetables do you sell ?
什么 种类 的 蔬菜 做 你 卖 ?

你们都卖什么菜?

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

" [ˈsiːzən(ə)l] [snæks] [ɑː(r); ə(r)][əˈveɪləb(ə)l] . "
" **Seasonal snacks are available .** " "
" 季节性 零食 是 可用的 . "

"应时小卖都有。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[jʊː; jʊ] [prəˈvaɪd] [ðə; ði] [ˈfraɪŋ] , [stɜː(r)] - [ˈfraɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈkʊkɪŋ] [ˈmeθədʒ] ,
You provide the frying , stir - frying , and cooking methods ,
你 提供 这 煎炸 , 搅拌 - 煎炸 , 和 烹饪 方法 ,

"你给煎炒烹炸,

[sɜːv] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈdiːʒ] .
Serve with a few dishes .
服务 和 一个 很少 菜肴 .

配几个菜,

[get] [ə; eɪ] [fjuː] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] ,
Get a few jugs of wine ,
得到 一个 很少 水罐 的 葡萄酒 ,

拿几壶酒,

[brɪŋ] [ˌem ˈiː][ðə; ði][ˈtʃeɪmbə(r)] [pɒt] .
Bring me the chamber pot .
带来 我 这 房间 锅 .

把夜壶给我拿来。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

"不行，

[juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][ˈælkəhɒl] .
You can have alcohol .
你 能 有 酒精 .

你要酒可以，

[aɪ][dʒʌst][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)] [teɪk] [ðə; ði][ˈtʃeɪmbə(r)] [pɒt] .
I just didn't dare take the chamber pot .
我 只是 没有 敢 拿 这 房间 锅 .

夜壶就是不敢拿。

[dʒɛŋ] [ʃɪˈɔːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

" [gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [aɪ ˈtiː] . "
" **Go and take it** . "
" 去 和 拿 它 . "

"去拿去，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt] [teɪk] [aɪ ˈtiː] , [wiːl; wil] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [ɒf] .
If you don't take it , we'll take your head off .
如果 你 不 拿 它 , 出色地 拿 你的 头 离开 .

不拿把你脑袋给拿下来。

[ðə; ði] [gai] [stɔːm] [daʊnˈsteəz] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
The guy stormed downstairs in a huff .
这 盖伊 暴风雨 楼下 在 一个 哼 .

"伙计赌气下了楼，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He went to the counter and said :
他 去 到 这 柜台 和 说 :

来到柜上说：

" [ˈʃɒpkiːpə(r)] , "
" **Shopkeeper** , "
" 店主 , "

"掌柜的，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][faɪnd] [ˈsʌmwʌn] [els] .
You should find someone else .
你 应该 寻找 某人 别的 .

你再找人罢，

[aɪ][kænt][duː; də] [ðɪs] [diːl] .
I can't do this deal .
我 不能 做 这 交易 .

我不能做这买卖。

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [huː] [keɪm] [wɪð] [dʒɛŋ] ,
The poor monk who came with Zheng ,
这 贫穷的 僧 WHO 来了 和 郑 ,

跟郑推来的这个穷和尚，

[ðeɪ] [ɑːskt] [em ˈiː][tuː; tə][get][ðə; ði][ˈtʃeɪmbə(r)] [pɒt] .
They asked me to get the chamber pot .
他们 问 我 到 得到 这 房间 锅 .

叫我拿夜壶，

[aɪ][kænt][teɪk][aɪ'ti:] .
I can't take it .
我 不能 拿 它 ；

我不能拿，

[aɪm][ə'freɪd][ɒv; əv][ˈbreɪkɪŋ][ðə; ði][ru:lz][ɒv; əv][ðə; ði][treɪd] .
I'm afraid of breaking the rules of the trade .
我是 害怕的 的 打破 这 规则 的 这 贸易 ；

我怕坏了行规。

[ə'pɒn][ˈhiərəɪŋ][ðɪs][lɪəʊ] - . . .
Upon hearing this , Liao Tinggui . . .
之上 听力 这 ， 廖 - . . .

"廖廷贵一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [ðæts][tu:] [ˈdɪfɪkəlt] . "
" That's too difficult . "
" 那就是 也 难的 ； "

"这可是太难了，

[hiː; hi][ˈsɜːrneɪmd][dʒɛŋ][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] .
He , surnamed Zheng , is also a person .
他 ， 姓氏 郑 ， 是 还 一个 人 ；

姓郑的他也是一个人，

[ðə; ði][ˈʃɑːpki:pərz][ˈmesɪndʒə(r)][ˈhæznt][rɪ'tɜːnd][jet] .
The shopkeeper's messenger hasn't returned yet .
这 店主的 信使 还没有 返回 然而 ；

掌柜的去找人还没来，

[nəʊ][niːd][tuː; tə][weɪt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈʃɒpki:pə(r)] .
No need to wait for the shopkeeper .
不 需要 到 等待 为了 这 店主 ；

不必等掌柜的。

[maɪ][aɪ'diə] ,
My idea ,
我的 主意 ；

我的主意，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][pleɪs][weə(r)][wiː; wi][set][ʌp][ˈaʊə(r)][ˈtreɪnɪŋ][graʊnd][ænd; ənd][ˈgæðə(r)][ðəʊz][ˈfrendz]
Go to the place where we set up our training ground and gather those friends
去 到 这 地方 在哪里 我们 放 向上 我们的 训练 地面 和 收集 那些 朋友们

.
:
.

你到咱们立的把式场把那些朋友找来，

[fɜːst][dræg][ðæt][gai][ˈsɜːrneɪmd][dʒɛŋ][ˌdaʊn'steəz] .
First , drag that guy surnamed Zheng downstairs .
第一的 ， 拖 那 盖伊 姓氏 郑 楼下 ；

先把姓郑的拉下楼来，

[lets][bi:t][hɪm][ʌp][fɜːst] .
Let's beat him up first .
我们来吧 打 他 向上第一的 ；

打他一顿再说。

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [hiː; hi][ɪz] ,
No matter how important he is ,
不 事情 如何 重要的 他 是 ,

不论他是多大字号人物，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第134/190页

[ðeɪ] [rɪsk] [ˈevriθɪŋ] ,
They risked everything ,
他们 冒险 一切 ,

拼出一身剐，

[ðeɪ] [deəd] [tuː; tə][dræg][ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [əˈweɪ] .
They dared to drag the emperor away .
他们 敢于 到 拖 这 皇帝 离开 .

敢把皇帝拖。

" [ðə; ðɪ] [ɡaɪ] [əˈɡriːd] , "
" The guy agreed , "
" 这 盖伊 同意 , "

"伙计答应，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ðɪ][steɪdʒ] .
They immediately rushed to the stage .
他们 立即地 匆忙 到 这 阶段 .

立时够奔把式场来。

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

一瞧，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpiːp(ə)l] .
There were more than twenty people .
那里 是 更多的 比 二十 人们 .

正有二十多人，

[ˈpræktɪs] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [hɪə(r)]
Practice your martial arts here
实践 你的 武术 艺术 这里

在这里练拳脚，

[ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][et; ɛt][ænd; ænd][dræŋk] [wɪð] [saʊn] - .
These people usually ate and drank with Sun Tailai .
这些 人们 通常 吃 和 喝 和 太阳 - .

素常这些人都跟孙泰来同吃同喝。

[təˈdeɪ] , [maɪ] [frend] [sed] :
Today , my friend said :
今天 , 我的 朋友 说 :

今天伙计来说：

[ˈleɪdɪz] [ænd; ænd] [ˈdʒentlmən] ,
Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,

"众位，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ʃɒp] [naʊ] .
There are people causing trouble in our shop now .
那里 是 人们 导致 麻烦 在 我们的 店铺 现在 .

我们铺子里现在有人来搅闹，

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [ɑ:skt] [em 'i:][tu:; tə] [in'vaɪt] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [help] [aʊt] .
The shopkeeper asked me to invite you to help out .
这 店主 问 我 到 邀请 你 到 帮助 出去 .
掌柜的叫我约你们去助拳。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pʊld] [daʊn] [ænd; ənd] ['dæmɪdʒd] .
It was pulled down and damaged .
它 曾是 拉 向下 和 损坏的 .
拉下来打坏了，

[ˈaʊə(r)][ˈmænɪdʒə(r)][ɪz] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði] ['lɔ:su:t] .
Our manager is involved in the lawsuit .
我们的 经理 是 涉及 在 这 诉讼 .
有我们掌柜的打官司，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ju:; jʊ] .
It has nothing to do with you .
它 有 没有什么 到 做 和 你 .
不与你们众位相干。

" [ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['pʌblɪk] . . . "
" **Upon hearing this , the public . . .** "
" 之上 听力 这 , 这 民众 . . . "
"大众一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ðæt] [ɪz] ,
" **that is ,**
" 那 是 ,
"就是，

[lets] [prɪ'tend] [tu:; tə][bi:; bi]['sɪŋg(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['grænpɑ:] [sʌn] .
Let's pretend to be single for Grandpa Sun .
我们来吧 假装 到 是 单身的 为了 爷爷 太阳 .
咱们替孙大爷去充光棍。

" [ɪ'mi:diətli] [græb][jɔ:(r); jə(r)] [sɔ:rdz] , [spiə] , [klʌbz] , [ænd; ənd] ['lðə(r)] ['wepənz] . "
" **Immediately grab your swords , spears , clubs , and other weapons .** "
" 立即地 抓住 你的 剑 , 长矛 , 俱乐部 , 和 其他 武器 . "
"立刻各抄刀枪棍棒，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - .
They headed straight for Wanzhenlou .
他们 标题 直的 为了 - .
直奔万珍楼而来。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [dʒen] ['ɪʔ:ŋ] [ʃʊd; ʃəd][du:; də] .
I wonder what Zheng Xiong should do .
我 想知道 什么 郑 熊 应该 做 .
不知郑雄该当如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 165
章 -
第一百六十五回

[sʌn] - , [sə'presɪŋ] [hɪz; ɪz][ʼæŋɡə(r)] , [ɪn'vaɪtɪd][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] , [ə; eɪ] [fɪəs] ['hɪərəʊ] , [bʌt; bət]
Sun Tailai , suppressing his anger , invited a close friend , a fierce hero , but
太阳 - , 抑制 他的 愤怒 , 受邀 一个 关闭 朋友 , 一个 凶猛的 英雄 , 但
[mɪ'steɪkənli] [ə'tækt] [ðə; ði] [mʌŋk] - .
mistakenly attacked the monk Fayuan .
错误地 遭到攻击 这 僧 - .
孙泰来忍气邀知己 猛英雄错打法元僧

[naʊ] , ['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ɑ:md] [wɪð] [naɪvz] , [spiə] , [klʌbz] , [ænd; ənd][ʼʌðə(r)] ['wepənz] .
Now , everyone was armed with knives , spears , clubs , and other weapons .
现在 , 每个人 曾是 武装 和 刀具 , 长矛 , 俱乐部 , 和 其他 武器 .
话说众人各持刀枪棍棒 ,

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Wanzhenlou .
我们 到达的 在 - .
来到万珍楼。

[ljəʊ] - [sed] :
Liao Tinggui said :
廖 - 说 :
廖廷贵说:

['evriwʌn] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Everyone has arrived .
每个人 有 到达的 .
"众位来了 ,

[ðə; ði][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [dʒɛŋ] [ɪz] ['sɪtɪŋ] [ʌp'steəz] !
The man surnamed Zheng is sitting upstairs !
这 男人 姓氏 郑 是 坐着 楼上 !
姓郑的坐在楼上呢!

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
"众人说:

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 .
"是。

" [gəʊ] [ʌp'steəz] [ɪ'mi:diətli] . "
" **Go upstairs immediately** . "
" 去 楼上 立即地 . "
"立刻上楼。

[wen] [ðə; ði] [kraʊd] [went] [ʌp'steəz] , [ðeɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] .
When the crowd went upstairs , they saw it was Zheng Xiong .
什么时候 这 人群 去 楼上 , 他们 锯 它 曾是 郑 熊 .
大众来到楼上一瞧是郑雄 ,

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
The public was stunned .
这 民众 曾是 目瞪口呆 .
大众都愣了。

[ði:z] ['pi:p(ə)l] [hæd; həd][ɔ:l] [rɪ'si:vd] ['feɪvəz] [frɒm; frəm] [dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] .
These people had all received favors from Zheng Xiong .
这些 人们 有 全部 已收到 恩惠 从 郑 熊 .
这些人都受过郑雄好处的 ,

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] ,
According to the festival ,
根据 到 这 节日 ,

逢年按节，

[wʌŋ] [muːv] [wɒz; wəz] [meɪd] .
One move was made .
一 移动 曾是 制成 .

一没落子，

[səʊ][ai] [went] [tuː; tə][faɪnd] ['grænpɑː] [dʒɛŋ] .
So I went to find Grandpa Zheng .
所以 我 去 到 寻找 爷爷 郑 .

就去找郑大爷，

['evriwʌŋ] [nəʊz] [ðæt] [dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] [ɪz] ['dʒenərəs] .
Everyone knows that Zheng Xiong is generous .
每个人 知道 那 郑 熊 是 慷慨的 .

都知道郑雄慷慨，

[huː'veə(r)] [ɑːsks][tuː; tə] ['bɒrəʊ] ['mʌni] ,
Whoever asks to borrow money ,
谁 问 到 借 钱 ,

谁一找借钱，

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] ,
No matter how much ,
不 事情 如何 很多 ,

多少不拘，

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] ['nevə(r)][rɪ'dʒektɪd][,aɪ 'tiː] .
Zheng Xiong never rejected it .
郑 熊 绝不 拒绝 它 .

郑雄没驳回过，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [helpt] [iːtʃ] [ʌðə(r)] .
They often helped each other .
他们 经常 帮助 每个 其他 .

常周济他们。

[tə'deɪ] , ['evriwʌŋ] ['rekəg'naɪzd] [dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] .
Today , everyone recognized Zheng Xiong .
今天 , 每个人 认可 郑 熊 .

今天众人一瞧是郑雄，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [deəd] [nɒt]['əʊpən][ðeə(r)] [aɪz] .
The public dared not open their eyes .
这 民众 敢于 不是 打开 他们的 眼睛 .

大众就不敢睁眼了。

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

郑雄说：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

"你们做什么来了？

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] : "
" The public says : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说：

" ['ma:stə(r)] [dʒɛŋ] ,
" **Master Zheng** ,
" 掌握 郑 ,

"郑爷，

[ɪz][aɪ 'ti:][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ju:; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [faɪt] [wɪð] [sʌn] - ?
Is it because you had a fight with Sun Tailai ?
是 它 因为 你 有 一个 斗争 和 太阳 - ?
是你跟孙泰来呕气？

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 :

"是呀。

" ['evriwʌn] [sed] ; "
" **Everyone said ;** "
" 每个人 说 ; "

"众人说；

[wɪz; wi] ['ni:dɪd] [tu:; tə] [nəʊ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
We needed to know it was you , sir .
我们 需要 到 知道 它 曾是 你 , 先生 :

"我们要知道是你老人家，

[wɪr] [nɒt] ['kʌmɪŋ] ['aɪðə(r)] .
We're not coming either .
是 不是 未来 任何一个 :

我们也不来。

[waɪ] [dɪd] ['grænpɑ:] [dʒɛŋ] [si:k] [aʊt] [sʌn] - ?
Why did Grandpa Zheng seek out Sun Tailai ?
为什么 做过 爷爷 郑 寻找 出去 太阳 - ?

郑大爷因为什么找孙泰来？

[wɪ:l; wil] [tɔ:k] [tu:; tə][ðəm; ðəm][ænd; ɐnd] ['mi:diət] .
We'll talk to them and mediate .
出色地 讲话 到 他们 和 调解 :

我们给说会说合。

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

[ju:; jʊ][doʊnt][hæv; həv][tu:; tə] .
You don't have to .
你 不 有 到 :

"你不必，

[ju:; jʊ] [kænt] [kən'trəʊl] [ðæt] .
You can't control that .
你 不能 控制 那 :

你们管不了。

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] : "
" **The public says :** "
" 这 民众 说道 : "

"大众说：

[ɪf] [wiː; wi] [kænt] [ˈmænɪdʒ] [aɪ ˈtiː] ,
If we can't manage it ,
如果 我们 不能 管理 它 ,

"我们要是管不了，

[let] [em ˈiː] [help] [juː; jʊ] [dɪsˈmænt(ə)l] [aɪ ˈtiː] .
Let me help you dismantle it .
让 我 帮助 你 拆除 它 .

帮你老人家拆他，

[ˈeniweɪ] , [juː; jʊ] [kænt] [help] [hɪm] [fɔːl] [aʊt] [wɪð] [juː; jʊ] .
Anyway , you can't help him fall out with you .
反正 , 你 不能 帮助 他 落下 出去 和 你 .

反正不能帮他跟你翻脸。

[dʒɛŋ] [ˈrʊːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

[aɪ] [doʊnt] [niːd] [jɔː(r); jə(r)] [help] .
I don't need your help .
我 不 需要 你的 帮助 .

"我也不用帮着，

[juː; jʊ] [meɪ] [liːv] [naʊ] .
You may leave now .
你 可能 离开 现在 .

你等去罢。

[ðen] [ˈevriwʌn] [went] [ˌdaʊnˈsteəz] [ænd; ənd] [sed] :
Then everyone went downstairs and said :
然后 每个人 去 楼下 和 说 :

"众人这才下楼说：

[wiː; wi] [kænt] [faɪt] [ðɪs] .
We can't fight this .
我们 不能 斗争 这 .

"这个架我们打不了，

[tel] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmænɪdʒə(r)] [tuː; tə] [faɪnd] [ˈsʌmwʌn] [mɔː(r)] [ˈkeɪpəb(ə)l] .
Tell your manager to find someone more capable .
告诉 你的 经理 到 寻找 某人 更多的 有能力的 .

叫你们掌柜的另请高明罢。

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [ðeɪ] [iːtʃ] [went] [ðeə(r)] [ˈseprət] [weɪz] .
After saying that , they each went their separate ways .
后 说 那 , 他们 每个 去 他们的 分离 方式 .

"说罢各自去了。

[ljao] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Liao Tinggui took a look ,
廖 - 采取 一个 看 ,

廖廷贵一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ɔːl] [ˈstɑːtɪd] [strɒŋ] [bʌt; bət] [ˈfɪnɪʃt] [wiːk] . "
" This group of people all started strong but finished weak . "
" 这 团体 的 人们 全部 开始 强的 但 完成的 虚弱的 . "

"这一干人都是虎头蛇尾。 "

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [hiː; hi] [nəʊ] [ðæt] [dʒɛŋ] [ˈɪʊːŋ] [wɒz; wəz][fɑː(r)][mɔː(r)] [ˈkʌnɪŋ] [ðæŋ; ðən] [sʌn] - .
Little did he know that Zheng Xiong was far more cunning than Sun Tailai .
小的 做过 他 知道 那 郑 熊 曾是 远的 更多的 狡猾 比 太阳 - .

他焉知道郑雄比孙泰来眼皮杂的多。

[lɪəʊ] - [wɒz; wəz][ˈæŋɡrɪ] .
Liao Tinggui was angry .
廖 - 曾是 生气的 .

廖廷贵正生气，

[wen] [sʌn] [taɪ] , [ðə; ði] [ˈpɒkmdɑːkt] [ˈtaɪɡə(r)] , [əˈraɪvd] ,
When Sun Tai , the pockmarked tiger , arrived ,
什么时候 太阳 泰 , 这 麻 老虎 , 到达的 ,

见麻面虎孙泰来来了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [mʌŋk] .
He was accompanied by a high - ranking monk .
他 曾是 伴随 经过 一个 高的 - 排行 僧 .

带着一个大腕头和尚。

[ðɪs] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm][ˈləʊtəs] [ˈaɪlənd] [ɪn] [ˈmaʊntən] .
This monk was originally from Lotus Island in Lu'an Mountain .
这 僧 曾是 起初 从 莲花 岛 在 六安 山 .

这个和尚原本是陆安山莲花岛的，

[,aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [dɪˈvaɪn] [fɪst] [ˈɑːhæt] - .
It is called Divine Fist Arhat Fayuan .
它 是 称为 神圣的 拳头 罗汉 - .

叫神拳罗汉法元。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .
He came to Lin'an for a visit .
他 来了 到 林安 为了 一个 访问 .

他到临安来逛，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n][et; ɛt][æt; ət] - [ˈrestrɒnt] .
He often ate at Wanzhenlou Restaurant .
他 经常 吃 在 - 餐厅 .

常在万珍楼吃饭。

[sʌn] - [ˈkwestʃənd] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
Sun Tailai questioned the monk ,
太阳 - 被质问 这 僧 ,

孙泰来一盘问和尚，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [pəˈzest] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈskɪlz] ,
Knowing that the monk possessed exceptional skills ,
会心 那 这 僧 拥有 非凡的 技能 ,

知道和尚有一身好本领，

[hiː; hi] [meɪd] [frendz] [wɪð] [ðem; ðəm] .
He made friends with them .
他 制成 朋友们 和 他们 .

他套着一交朋友，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] [kləʊz] .
The two were quite close .
这 二 是 相当 关闭 .

两个人倒很亲近，

[sʌn] - [ɪnˈvaɪtɪd] - [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [həʊm] .
Sun Tailai invited Fayuan to stay at his home .
太阳 - 受邀 - 到 停留 在 他的 家 .

孙泰来把法元让到他家里住着。

[tə'dei] , [sʌn] - [θɔ:t] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] :
Today , Sun Tailai thought about it :
今天 , 太阳 - 想法 关于 它 :

今天孙泰来一想：

" [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [sʌm wʌn] [els] ,
" **To invite someone else** ,
" 到 邀请 某人 别的 ,

"要约别人，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [dʒɛŋ] [ʃi'ɔ:ŋ]
Unable to defeat Zheng Xiong
无法 到 击败 郑 熊

打不了郑雄，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ˈrekəɡnaɪz] [dʒɛŋ] [ʃi'ɔ:ŋ] .
Many people recognize Zheng Xiong .
许多 人们 认出 郑 熊 .

认得郑雄的人多。

[waɪ] [du:; də] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:; tə] [lʊk] [ɒn] [ˈpi:pəlz] [ˈfeɪsɪz] ?
Why do you have to look on people's faces ?
为什么 做 你 有 到 看 在 人们的 面孔 ?

非得找生脸色，

[du:; də] [nɒt] [ə'tæk] [dʒɛŋ] [ʃi'ɔ:ŋ] .
Do not attack Zheng Xiong .
做 不是 攻击 郑 熊 .

不可打郑雄。

[sʌn] - [nju:] [ə'baʊt] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [fɪst] [ˈɑ:hət] - .
Sun Tailai knew about the Divine Fist Arhat Fayuan .
太阳 - 知道 关于 这 神圣的 拳头 罗汉 - .

"孙泰来知道神拳罗汉法元，

[ˈhaɪli] [skɪld]
Highly skilled
高度 熟练

本领高强，

[ænd; ənd] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] .
And he was exceptionally skilled in martial arts .
和 他 曾是 非常 熟练 在 武术 艺术 .

而武艺出众。

[sʌn] - [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
Sun Tailai returned home .
太阳 - 返回 家 .

孙泰来回到家中，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] - ,
Upon seeing Fayuan ,
之上 看到 - ,

一见法元，

[tu:; tə] [ˈfæbrɪkət] [ə; eɪ] [ˈpri:tekst]
To fabricate a pretext
到 制造 一个 借口

造出一片捏词，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˈdɑːmə] [ˈmɑːstə(r)] ,
Brother Dharma Master ,
兄弟 法 掌握 ,

"法师兄，

[aɪ] [kænt] [ˈəʊpən] [ðɪs] [ˈbɪznəs] [ˌeniˈmɔː(r)] .
I can't open this business anymore .
我 不能 打开 这 商业 不再 .

我这买卖开不来了。

[fɑː] [juˈɑːn] [sed] :
Fa Yuan said :

"法元说：

" [haʊ] ?
how ?
" 如何 ?

"怎么？

[ɪts] [əʊˈkeɪ] [ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt][hæv; həv][ˈkæpɪt(ə)l] .
It's okay if you don't have capital .
它是 好的 如果 你 不 有 首都 .

没有本钱不要紧，

[aɪ][hæv; həv][ˈsɪlvə(r)] .
I have silver .
我 有 银 .

我有银子，

[dʒʌst] [juːz] [ˌaɪ ˈtiː] .
Just use it .
只是 使用 它 .

你只管使。

[sʌn] - [sed] :
Sun Tailai said :
太阳 - 说 :

"孙泰来说：

" [nəʊ] ,
no ,
" 不 ,

"不是，

[aɪ] [duː; də] [hæv; həv] [ðə; ðɪ] [ˈkæpɪt(ə)l] .
I do have the capital .
我 做 有 这 首都 .

本钱倒有。

[naʊ] , [ɪn] [ˈsɪti] , [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [ˈaɪən] - [feɪst] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [nemd] [dʒeŋ] [ˈɪɔːŋ] .
Now , in Lin'an City , there is an Iron - Faced Heavenly King named Zheng Xiong .
现在 , 在 林安 城市 , 那里 是 一个 铁 - 面对 天上 国王 命名 郑 熊 .

现在这临安城有一个铁面天王郑雄，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈləʊk(ə)l] [ˈbʊli] .
He was a local bully .
他 曾是 一个 当地的 欺负 .

他是本地的恶霸，

[bɪˈfrend] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Befriend officials ,
交朋友 官员 ,

结交官长，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑː.fɪsɪz]
Visiting government offices
访问 政府 办公室

走动衙门，

[əˈpres] [ðə; ði] [ɡʊd] [ænd; ənd][kaɪnd] .
Oppressing the good and kind .
压迫 这 好的 和 种类 .

欺压良善。

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [iːt] [æt; ət][maɪ] [ʃɒp] .
They often eat at my shop .
他们 经常 吃 在 我的 店铺 .

常到我铺子吃饭，

[nɒt] [ˈəʊnli][dɪd] [ðeɪ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [peɪ] ,
Not only did they refuse to pay ,
不是 仅有的 做过 他们 拒绝 到 支付 ,

不给钱还不算，

[ˈpɪkɪŋ] [ˈnəʊzɪz][ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈfeɪsɪz] ,
Picking noses and making faces ,
挑选 鼻子 和 制作 面孔 ,

挑鼻子弄眼，

[ɑːftə(r)][juː; jʊ] [ˈfɪnɪʃ] [iːtɪŋ] , [dʒʌst][drɒp][aɪˈtiː][ænd; ənd] [smæʃ] [aɪˈtiː] .
After you finish eating , just drop it and smash it .
后 你 结束 吃 , 只是 降低 它 和 粉碎 它 .

吃完了就掉就砸。

[hiː; hi] [keɪm] [əˈɡen] [təˈdeɪ] .
He came again today .
他 来了 再次 今天 .

今天他又来了，

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Upon entering , he said :
之上 进入 , 他 说 :

一进门说：

[sʌn] - ,
Sun Tailai ,
太阳 - ,

孙泰来，

[ˈgrænpɑː] [dʒɛŋ] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] , [kɪd] .
Grandpa Zheng will take care of you , kid .
爷爷 郑 将要 拿 关心 的 你 , 孩子 .

郑大太爷来照顾照顾你小子。

- [ðə; ði] [ɡaɪ] [traɪd] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm] , -
' The guy tried to persuade him , '
- 这 盖伊 尝试 到 说服 他 , -

伙计一劝他，

[hiː; hi] [ðen] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [kɜːrs] .
He then opened his mouth and started cursing .
他 然后 打开 他的 嘴 和 开始 咒骂 .

他就张嘴骂。

[aɪm][ɪn][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)][ˈeəriə] .
I'm in the counter area .
我是 在 这 柜台 区域 .

我在柜房，

[ai][dɪd][nɒt][ˈɑːnsə(r)] .
I did not answer .
我 做过 不是 回答 .

我没有答言，

[tuː; tə][ˈɑːnsə(r)] ,
To answer ,
到 回答 ,

要一答言，

[ə; eɪ] [faɪt] [wʊd] [hæv; həv][ˈbrʊkən][aʊt] [raɪt] [ðen] [ænd; ənd][ðəə(r)] .
A fight would have broken out right then and there .
一个 斗争 会 有 破碎的 出去 正确的 然后 和 那里 .

当时就得打起来。

[ˈsʌmwʌn] [tʊk] [hɪm] [ʌpˈsteəz] [tuː; tə][drɪŋk] .
Someone took him upstairs to drink .
某人 采取 他 楼上 到 喝 .

有人把他动到楼上喝酒去，

[ai][dʒʌst][ɡɒt] [bæk] .
I just got back .
我 只是 得到 后退 .

我这才回来，

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ai][kæn; kən] [səˈvaɪv] ?
How do you think I can survive ?
如何 做 你 思考 我 能 存活 ?

你想我还怎么能混？

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"法元一听说：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[aɪl] [gəʊ] [əˈvendʒ] [juː; jʊ] .
I'll go avenge you .
患病的 去 报仇 你 .

我去替你报仇去。

[juː; jʊ] [kænt] [tɜːn] [ðə; ði] [ˈteɪblz] [ɒn] [hɪm] .
You can't turn the tables on him .
你 不能 转动 这 表格 在 他 .

你不便跟他翻面，

[kɔːl] [hɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [pɔɪnt] [hɪm] [aʊt] [tuː; tə][em ˈiː] .
Call him out and point him out to me .
称呼 他 出去 和 观点 他 出去 到 我 .

把他叫出来指与我，

[aɪl] [siː] [huz] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən][hɪm] .
I'll see who's better than him .
患病的 看 谁是 更好的 比 他 .

我跟他分个高低上下。

[ɪf] [ai] [biːt] [hɪm][tuː; tə] [deθ]
If I beat him to death
如果 我 打 他 到 死亡

我若把他打死，

[jʊː; jʊ][dɒʊnt] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [kɔːt] .
You don't need to go to court .
你 不 需要 到 去 到 法庭 :

不用你打官司，

[jʊː; jʊ][sed] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] ['drʌŋkən] [dɪs'tɜːrbəns] ,
You said it was all drunken disturbances ,
你 说 它 曾是 全部 醉 干扰 ,

你说都是酒醉闹座，

[jʊː; jʊ][dɒʊnt] [nəʊ] ['eni] [ɒv; əv][ðəm; ðəm]
You don't know any of them
你 不 知道 任何 的 他们

你都不认识，

[hiː; hi] [njʊː] ['nʌθɪŋ] [wen] [ɑːskt] .
He knew nothing when asked .
他 知道 没有什么 什么时候 问 :

一问三不知，

[iːv(ə)n][ə; eɪ][gɒd] ['kʊd(ə)nt] [help] .
Even a god couldn't help .
甚至 一个 上帝 不能 帮助 :

神仙也没法办。

[wen] [jʊː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə]['ləʊtəs] ['aɪlənd] [ɪn] ['maʊntən]
When you and I return to Lotus Island in Lu'an Mountain
什么时候 你 和 我 返回 到 莲花 岛 在 六安 山

你我一回陆安山莲花岛，

[hiː; hi][hæd; həd]['nəʊweə(r)][tuː; tə] [kæʃ] [ðə; ðɪ]['mɜːdə(r)] .
He had nowhere to catch the murderer .
他 有 无处 到 抓住 这 凶手 :

他也没地方拿凶手去。

[sʌn] - [sed] :
Sun Tailai said :
太阳 - 说 :

"孙泰来说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 :

"好。

[ɪ'miːdiətli] , [hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [mʌŋk] - [rʌʃt] [tuː; tə] - ['taʊə(r)] .
Immediately , he and the monk Fayuan rushed to Wanzhen Tower .
立即地 , 他 和 这 僧 - 匆忙 到 - 塔 :

"立时同法元僧够奔万珍楼来，

[fɑː][jʊ'ɑːn] [stʊd] [æt; ət][ðə; ðɪ][dɔː(r)] .
Fa Yuan stood at the door .
法 元 站立 在 这 门 :

法元在门口站着，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kɔːl] [hɪm] [aʊt] . "
" **Call him out** . "
" 称呼 他 出去 : "

"你把他叫出来。

[sʌn] - [ðen] [klaɪmd] [ðə; ði] [steəz] [ʌp'steəz] .
Sun Tailai then climbed the stairs upstairs .
太阳 - 然后 攀登 这 楼梯 楼上 :

"孙泰来这才登楼梯上楼。

[dʒen] [[rɔːŋ] [sɔː] [sʌn] - ['kʌmɪŋ] [ʌp'steəz] .
Zheng Xiong saw Sun Tailai coming upstairs .
郑 熊 锯 太阳 - 未来 楼上 :

郑雄一瞧孙泰来上楼来，

[wen] ['enəmiːz] [mi:t] ,
When enemies meet ,
什么时候 敌人 见面 :

仇人见面，

[ɪk'striːmli] ['enviəs] ,
Extremely envious ,
极其 羡慕 ,

分外的眼红，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[sʌn] - ,
Sun Tailai ,
太阳 - ,

"孙泰来，

[aɪv] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] !
I've come looking for you !
我已经 来 寻找 为了 你 !

我找你来了！

[sʌn] - [sed] :
Sun Tailai said :
太阳 - 说 :

"孙泰来说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[juː; jʊ] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] .
You came looking for me .
你 来了 寻找 为了 我 :

你找我来了，

['sʌmwʌn] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [aʊt'saɪd] .
Someone is looking for you outside .
某人 是 寻找 为了 你 外部 :

外面有人找你呢，

[kʌm] [aʊt] [hɪə(r)] !
Come out here !
来 出去 这里 !

你出来罢！

[dʒen] [[rɔːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好,
[jʊr; jər] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [feɪs] [ə; eɪ] ['maʊntən] [ɒv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɔːldrən] [ɒv; əv] ['bɔɪlɪŋ] [ɔɪl] .
You're prepared to face a mountain of knives and a cauldron of boiling oil .
你是 准备 到 脸 一个 山 的 刀具 和 一个 釜 的 沸腾 油 .
你就是预备上刀山油锅,

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [dʒɛŋ] , [ænd; ənd][aɪm][hɪə(r)][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
My surname is Zheng , and I'm here to see you .
我的 姓 是 郑 , 和 我是 这里 到 看 你 .
我姓郑的既要来找你,

[aɪ][deə(r)][tuː; tə][traɪ] !
I dare to try !
我 敢 到 尝试 !
我就敢试试!

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "
"说话,

[dʒɛŋ] [ʃɪ'vːŋ] [went] [daʊn'steəz] .
Zheng Xiong went downstairs .
郑 熊 去 楼下 .
郑雄下了楼,

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [went] [aʊt'saɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He immediately went outside to take a look .
他 立即地 去 外部 到 拿 一个 看 .
立刻来到外面一看,

['stændɪŋ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] , [ʃeɪvd] [hed] .
Standing there was a monk with a long , shaved head .
常设 那里 曾是 一个 僧 和 一个 长的 , 剃光 头 .
站着一个大脱头和尚。

[naɪn] [fiːt] [tɔːl]
Nine feet tall
九 脚 高的
身高九尺,

['ʃəʊldəz] [waɪd][ænd; ənd] [θriː] ['sekʃənz] ,
Shoulders wide and three sections ,
肩膀 宽的 和 三 部分 ,
膀宽三停,

[wɪð] [hɜː(r); hə(r)][heə(r)] [luːs] ,
With her hair loose ,
和 她 头发 松动的 ,
披散着发,

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ][gəʊldən][bənd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] .
He was wearing a golden band around his neck .
他 曾是 穿着 一个 金的 乐队 大约 他的 脖子 .
给打着一道金箍,

['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] ['sætn] [mʌŋks] [rəʊb]
Wearing a blue satin monk's robe
穿着 一个 蓝色的 缎 僧侣的 长袍
身穿蓝缎色的僧衣,

[ðə; ði] [blu:] ['sætɪn][ˈkɒlə(r)][ˈkɑ:mplɪmənts; ˈkɑ:mpləmənts; ˈkɑ:mpləmənts; ˈkɑ:mpləmənts][ðə; ði] ['aʊtfɪt] .
The blue satin collar complements the outfit .
这 蓝色的 缎 衣领 互补 这 全套服装 .

青缎子护领相衬，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] [mʌŋk] ['ʃu:z] ,
White socks and blue monk shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 僧 鞋 ,

白袜青僧鞋，

[feɪs] [æz; əz] [blu:] [æz; əz][ˈɪndɪgəʊ]
Face as blue as indigo
脸 作为 蓝色的 作为 靛青

面如蓝靛，

[tu:] [vəˈmɪliən] ['aɪbrəʊz] ,
Two vermilion eyebrows ,
二 朱红 眉毛 ,

两道朱砂眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈgəʊldən] [aɪz] [blɪŋk] [aʊt] .
A pair of golden eyes blinked out .
一个 一对 的 金的 眼睛 眨眼 出去 .

一双金睛眨出，

[tu:] [blæk] [heəz] [ɒŋ][ðə; ði][ɪə(r)] ,
Two black hairs on the ear ,
二 黑色的 头发 在 这 耳朵 ,

押耳两绺黑毫，

[hi;; hi] [lʊkt] [æz; əz] [fɪəs] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪg] [gɒd] .
He looked as fierce as a plague god .
他 看起来 作为 凶猛的 作为 一个 瘟疫 上帝 .

长得凶如瘟神，

[fɪəs] [æz; əz][taɪ][sweɪ] ,
Fierce as Tai Sui ,
凶猛的 作为 泰 隋 ,

猛似太岁，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gləʊ] [brʌʃ] .
Holding a glow brush .
保持 一个 辉光 刷子 .

手拿一把萤刷。

[sʌn] - ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
Sun Tailai pointed with his hand .
太阳 - 尖 和 他的 手 .

孙泰来用手一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [mʌŋk] [hu:] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] . "
" This is the monk who is looking for you . "
" 这 是 这 僧 WHO 是 寻找 为了 你 " . "

"就是这位和尚找你。

[dʒɛŋ] [ˈfɔ:ŋ] [ŋju:] [ðɪ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [sʌn] - ['hentʃmən] .
Zheng Xiong knew these were Sun Tailai's henchmen .
郑 熊 知道 这些 是 太阳 - 喽啰 .

"郑雄知道这是孙泰来的爪牙，

[ðæts] [wen] [hi:; hi] [sed] ;
That's when he said ;
那就是 什么时候 他 说 ;

这才说；

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] . . . "
" You are a monk . . . "
" 你 是 一个 僧 . . . "

"你一个出家人，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ju:; jʊ][æɪt; ət][ɔ:l] .
I don't know you at all .
我 不 知道 你 在 全部 .

我跟你素不相识，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['gri:vəns] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
There was no grievance in the past .
那里 曾是 不 不满 在 这 过去的 .

远日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['ri:s(ə)nt] ['enməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [frɒm; frəm][em 'i:] ?
What do you want from me ?
什么 做 你 想 从 我 ?

你找我做什么？

[fɑ:] [ju'a:n] [sed] :
Fa Yuan said :
法 元 说 :

"法元说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ðə; ði]['aɪən] - [feɪst] [kɪŋ] [dʒɛŋ] [ʃi'ɔ:ŋ] ? "
" Are you the Iron - Faced King Zheng Xiong ? "
" 是 你 这 铁 - 面对 国王 郑 熊 ? "

"你就是铁面天王郑雄么？

[dʒɛŋ] [ʃi'ɔ:ŋ] [sed] ;
Zheng Xiong said ;
郑 熊 说 ;

"郑雄说；

[ɪn'di:d] .
Indeed .
的确 .

"然也，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['kʌmpəni] .
It is a certain company .
它 是 一个 肯定 公司 .

正是某家。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

尔是何人？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [dɪ'vaɪn] [fɪst] ['ɑːhət] - .
My name is Divine Fist Arhat Fayuan .
我的 姓名 是 神圣的 拳头 罗汉 - .

"洒家叫神拳罗汉法元，

[aɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'm looking for you .
我是 寻找 为了 你 .

我找你，

[ðɪs] [ɪz][ɔːl][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ə'pres] ['læʊk(ə)l] ['mɜːrtʃənt] .
This is all because you are oppressing local merchants .
这 是 全部 因为 你 是 压迫 当地的 商人 .

皆因你在本地欺压买卖客商，

[tuː; tə][duː; də][iːv(ə)l] ,
To do evil ,
到 做 邪恶的 ,

为非作恶，

[ðə; ðɪ] ['restrɒnt] [keɪm] [ɪ'speʃəli] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] .
The restaurant came especially for this purpose .
这 餐厅 来了 尤其 为了 这 目的 .

洒家特意前来，

[aɪ] [wɪl] [end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I will end your life .
我 将要 结尾 你的 生活 .

要结果你的性命。

[dʒɛŋ] [ʃɪ'vɔːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

" [gʊd] [mʌŋk] , "
" Good monk , "
" 好的 僧 , "

"好僧人，

[haʊ] [mʌtʃ] ['paʊə(r)][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
How much power do you have ?
如何 很多 力量 做 你 有 ?

尔有多大的能为？

[haʊ] [deə(r)][aɪ]['ʌtə(r)] [sʌtʃ] [aʊt'reɪdʒəs] [ænd; ənd] ['ærəgənt] [wɜːdz] ?
How dare I utter such outrageous and arrogant words ?
如何 敢 我 说出 这样的 令人愤慨 和 傲慢的 字 ?

敢说此朗朗狂言大话。

" [ɪf] [juː; jʊ][græb][ðə; ðɪ][fɪst] , [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [straɪk] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [lɔː] . "
" If you grab the fist , you should strike according to the law . "
" 如果 你 抓住 这 拳头 , 你 应该 罢工 根据 到 这 法律 . "

"抢拳照法元就打，

[fɑː][ju'ɑːn] ['hʌrɪdli] [rəʊd][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Fa Yuan hurriedly rode to meet them .
法 元 匆匆 骑 到 见面 他们 .

法元急架相迎，

[ðə; ðɪ] [tuː] [juːst] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [ə'brɪlətɪz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['fʊlɪst] .
The two used their respective abilities to the fullest .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 到 这 最 .

二人各施所能，

[ðeɪ] [hɪt] [i:tʃ] [ˈlðə(r)][ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They hit each other in one place .
他们 打 每个 其他 在 一 地方 .

打在一处。

[ə; eɪ] [ˈtru:li] [ˈi:vnli] [mætʃt] [əˈpəʊnənt] .
A truly evenly matched opponent .
一个 真的 均匀地 匹配 对手 .

真是棋逢对手，

[ju:; jʊ] [wɪl] [mi:t] [ə; eɪ] [ˈtæləntɪd] [ˈpɜ:s(ə)n] .
You will meet a talented person .
你 将要 见面 一个 才华横溢 人 .

将遇良才。

[dʒeɪŋ] [ʃɪˈv:ŋ] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈkeɪpəb(ə)] [pɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [aʊtˈstændɪŋ] .
Zheng Xiong was originally capable of being outstanding .
郑 熊 曾是 起初 有能力的 的 存在 杰出的 .

郑雄本来能为出众，

[rɪˈsi:vɪd] [ˈgaɪd(ə)ns] [frɒm; frəm] [səˈlebrətɪz] ,
Received guidance from celebrities ,
已收到 指导 从 名人 ,

受过名人指教，

[fɑ:] [juˈɑ:n] [wɒz; wəz] [ˈv:lsəʊ] [prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] .
Fa Yuan was also proficient in martial arts .
法 元 曾是 还 精通 在 武术 艺术 .

法元也是拳脚精通，

[ˈhaɪli] [skɪld]
Highly skilled
高度 熟练

本领高强，

[ðə; ði] [tu:] [fʊ:t] [təˈgeðə(r)] .
The two fought together .
这 二 战斗 一起 .

两个打在一处，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwi:n] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [su:ˈpɪəriə(r)][ænd; ənd][ɪnˈfɪəriə(r)] .
There is no distinction between high and low , superior and inferior .
那里 是 不 区别 之间 高的 和 低的 , 优越的 和 下 .

不分高低上下。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kraʊd] [ˈgæðəd] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ˈspektək(ə)] .
A large crowd gathered to watch the spectacle .
一个 大的 人群 聚集 到 手表 这 奇观 .

围着看热闹的人就多了，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [step] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [ˈɒfə(r)] [ədˈvaɪs] .
No one dared to step forward and offer advice .
不 一 敢于 到 步 向前 和 提供 建议 .

都不敢上前解劝，

[ˈpi:p(ə)] [ˈsta:tɪd] [dɪˈskʌsɪŋ] [aɪ ˈti:] .
People started discussing it .
人们 开始 讨论 它 .

众人纷纷议论，

[ðeɪ] [sed] , " [ðɪs] [ɪz] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [hju:dʒ] [faɪt] ! "
They said , " This is going to be a huge fight ! "
他们 说 , " 这 是 去 到 是 一个 巨大的 斗争 ! "

说"这场架可大了！

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [dʒɛŋ] [ʃɪˈɔːŋ] [ɪz][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)] [ˈfɪgə(r)] .
Everyone knows Zheng Xiong is a local figure .
每个人 知道 郑 熊 是 一个 当地的 数字 。

"都知道郑雄是本地的人物，

[sʌn] [siː ˈiː] , [ðə; ði] [ˈpɒkmaːkt] [ˈtaɪgə(r)] , [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)] [ˈbʊli] .
Sun Ce , the pockmarked tiger , was also a local bully .
太阳 塞 , 这 麻 老虎 , 曾是 还 一个 当地的 欺负 。

麻面虎孙策来也是本地的恶霸，

[ˈnaɪðə(r)] [saɪd][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [mes] [wɪð] .
Neither side is easy to mess with .
两者都不 边 是 简单的 到 混乱 和 。

两造都不是好惹的。

[dʒɛŋ] [ʃɪˈɔːŋ] [wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [faː][juˈɑːn] .
Zheng Xiong was fighting with Fa Yuan .
郑 熊 曾是 斗争 和 法 元 。

郑雄正跟法元打着，

[ðə; ði] [ɡeɪm] [ɪz] [stiːl] [ʌndɪˈsaɪdɪd] .
The game is still undecided .
这 游戏 是 仍然 未决定 。

未分胜负，

[æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] , [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæŋ] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [ˈwɪndəʊ] [ʌpˈsteəz] [ænd; ænd] [lʊkt]
At that moment , the monk Ji Dian opened his window upstairs and looked
在 那 片刻 , 这 僧 季 迪安 打开 他的 窗户 楼上 和 看起来
[daʊn] .
down .
向下 。

这时节济颠和尚在楼上把楼窗推开往下瞧着，

[tuː; tə][pʊt][aɪ ˈtiː] [ˈblʌntli] :
To put it bluntly :
到 放 它 直截了当地 。

直说：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "

"可了不得了，

[ðev] [ˈstaːtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] !
They've started fighting !
他们有 开始 斗争 ！

打起来了！

[ˈkwɪkli] , [pəˈsweɪd] [ðem; ðəm] !
Quickly , persuade them !
迅速地 , 说服 他们 ！

快劝快劝！

[ðə; ði] [staːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] [ɔːl] [ˈʃaʊtɪd] :
The staff of the wine shop all shouted :
这 职员 的 这 葡萄酒 店铺 全部 喊叫 。

"酒铺众伙计大众就嚷：

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [mʌŋk] [huː] [iːts] [ænd; ænd] [drɪŋks] [wɪˈðəʊt] [ˈkɒntrɪbjʊːtɪŋ] [ˈeniθɪŋ] , "
" Look at this monk who eats and drinks without contributing anything , "
" 看 在 这 僧 WHO 吃 和 饮料 没有 贡献 任何事物 , "

"你们瞧这个蒙吃蒙喝的和尚，

[haʊ] [ˈɔːf(ə)] ！
How awful ！
如何 可怕 ！

真可恶！

" [ðɪs] [ˈsentəns] [ɪz][nɒt] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] . "
" This sentence is not important . "
" 这 句子 是 不是 重要的 " . "

"这句话不要紧，

[bʌt; bət] [kəʊɪnɪsɪ'dentəli] , [ə; eɪ] ['bɜːli] [mæn][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ˌniə'baɪ] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [kə'məʊʃn] .
But coincidentally , a burly man was standing nearby watching the commotion .
但 巧合的是 ； 一个 魁梧的 男人 曾是 常设 附近 观看 这 骚动 .

可碰巧旁边瞧热闹之中站着一个浑大汉，

[hiː; hi] [ˌmɪs'hɜːd] .
He misheard .
他 误听 .

他听错了，

[hiː; hi]['əʊnli][kɔːlɪz] [hɪm'self] [ə; eɪ] [ˌmʌŋk] [huː] [ˈfriːləʊd] [ænd; ənd] [ˈdʌznt] [nəʊ] [ˈeniθɪŋ] [ə'baʊt]
He only calls himself a monk who freeloads and doesn't know anything about
他 仅有的 呼叫 他自己 一个 僧 WHO 蹭吃蹭喝的人 和 不 知道 任何事物 关于

[ˈælgərɪðəmz] .
algorithms .
算法 .

他只打算法元是蒙吃蒙喝的和尚呢。

[ðɪs] ['bɜːli] [mæn][ˈhædnt] [ˈiːt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
This burly man hadn't eaten for two days .
这 魁梧的 男人 之前没有 吃 为了 二 天 .

这位浑大汉有两天没饭吃了，

[hiː; hi] [θɔːt] [ə'baʊt] [aɪˈtiː] ;
He thought about it ;
他 想法 关于 它 ;

他一想；

" [ðɪs] [dɑːk] - [feɪst] [wʌn] , "
" This dark - faced one , "
" 这 黑暗的 - 面对 一 , " .

"这个黑脸的，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] .
He must be the owner of the wine shop .
他 必须 是 这 所有者 的 这 葡萄酒 店铺 .

必是酒铺子掌柜的，

[ə; eɪ] [faɪt] [brəʊk] [aʊt][bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðɪs] [ˌmʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈiːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪ'ðəʊt] [ˈpeɪɪŋ] .
A fight broke out because this monk was eating and drinking without paying .
一个 斗争 打破 出去 因为 这 僧 曾是 吃 和 喝 没有 付费 .

因为这个和尚蒙吃蒙喝打起来。

[niːd] [tuː; tə][gəʊ]['əʊnə(r)][ænd; ənd] [help] [ðɪs] [dɑːk] - [feɪst] [ˈʃɒpki:pə(r)] [tʃeɪs] [ðə; ði] [ˌmʌŋk] [ə'weɪ] .
need to go over and help this dark - faced shopkeeper chase the monk away .
需要 到 去 超过 和 帮助 这 黑暗的 - 面对 店主 追赶 这 僧 离开 .

我要过去帮着这个黑脸掌柜的把和尚打跑了，

[ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] [ˈprɒmɪst] [tuː; tə] [tri:t] [ˌemˈiː][tuː; tə][ə; eɪ] [miːl] .
The wine shop owner promised to treat me to a meal .
这 葡萄酒 店铺 所有者 承诺 到 对待 我 到 一个 一顿饭 .

酒铺掌柜的准管我一顿饭吃。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "
 " **Think about it** , "
 " 思考 关于 它 , "

"想罢，
 [wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] , [ðə; ði] [brɒnz] [ru:t] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd]
 With a flick of his wrist , the bronze root in his hand
 和 一个 轻弹 的 他的 手腕 , 这 青铜 根 在 他的 手
 一摆手中熟铜根，

[ə'kɔ:dn] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'stæblɪft] [ru:lz] , [mʌŋk] [ju'a:n] [wɒd] [straɪk] .
 According to the established rules , Monk Yuan would strike .
 根据 到 这 已确立的 规则 , 僧 元 会 罢工 .
 照定法元和尚就打，

[ɪ:v(ə)n] [dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:n] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
 Even Zheng Xiong was stunned .
 甚至 郑 熊 曾是 目瞪口呆 .
 连郑雄也愣了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
 The book states :
 这 书 各州 :
 书中交代：

[ðɪs] [ˈvæliənt] [ˈhɪərəʊ][wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] - [ˈpri:fektʃə(r)] .
 This valiant hero was originally from Xundian Prefecture .
 这 英勇 英雄 曾是 起初 从 - 州 .
 这位猛英雄原本乃是巡典州的人氏，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][nju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈgaɪ] .
 His surname is Niu and his given name is Gai .
 他的 姓 是 牛 和 他的 给定 姓名 是 盖伊 .
 姓牛名盖，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [wɒz; wəz] " [red] - [heəd] [pleɪɡ] [ɡɒd] " .
 His nickname was " Red - Haired Plague God " .
 他的 昵称 曾是 " 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 " .
 外号叫赤发瘟神。

[ə'kɔ:dn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈstɔ:ɪteliŋ] [ænd; ənd][rəʊ'mæns] ,
 According to the storytelling and romance ,
 根据 到 这 评书 和 浪漫 ,
 按说书演义，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ɒv; əv][nju:][ˌdʒi:ɪr'əʊ] , [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [sɒŋ]
 He was the grandson of Niu Gao , a loyal minister of the former Song
 他 曾是 这 孙子 的 牛 高 , 一个 忠诚 部长 的 这 以前的 歌曲
 [ˈdɪnəsti] .
 Dynasty .
 王朝 .

他乃是前宋精忠传牛皋之孙，
 [hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][nju:] [tɒŋ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [heəd] [taɪ][swɛɪ] .
 He is the son of Niu Tong , the Golden - haired Tai Sui .
 他 是 这 儿子 的 牛 童 , 这 金的 - 头发 泰 隋 .

乃是金毛太岁牛通之子。
 [bɔ:n] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈmʌdlɪd] [ænd; ənd] [fɪəs] [ˈspɪrɪt] ,
 Born with a muddled and fierce spirit ,
 出生 和 一个 混乱 和 凶猛的 精神 ,
 天生来浑浊猛勇，

[hi:; hi] [ɪn'herɪtɪd] [ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] ['eksələnt] ['skɪlz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He inherited a set of excellent skills from his family from a young age .
他 遗传 一个 放 的 出色的 技能 从 他的 家庭 从 一个 年轻的 年龄 .

自年幼家传了一身好本领，

[ɪ'mens] [streŋθ]
Immense strength
巨大 力量

力大无穷，

[ɪts] [dʒʌst] [tu:] ['mʌdi] .
It's just too muddy .
它是 只是 也 浑 .

就是太浑。

[ðeə(r)] ['fæməli] [ɪz] ['veri] ['welθi] .
Their family is very wealthy .
他们的 家庭 是 非常 富裕 .

家中很是富豪，

[dʒʌst] [brɪ'kəz; brɪ'kɒz] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə(r)] [daɪd] ,
Just because his father died ,
只是 因为 他的 父亲 死亡 ,

只因他父亲一死，

[nju:]['gai] [ɪz] ['sʌmwʌn] [hu:] ['dʌznt] [ʌndə'stænd] ['hju:mən] [ə'feəz] .
Niu Gai is someone who doesn't understand human affairs .
牛 盖伊 是 某人 WHO 不 理解 人类 事务 .

牛盖是人事不懂，

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['fæməli] ['fɔ:tju:n] [wɒz; wəz] [dɪ'vaɪdɪd] [ʌp] [baɪ] [ðeə(r)] ['relatɪvz] .
The entire family fortune was divided up by their relatives .
这 全部的 家庭 财富 曾是 分割 向上 经过 他们的 亲属 .

把一分家业全被家人给分散了，

[nju:]['gai] [hɪm'self] [fel] ['ɪntu:][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [nəʊ] [fu:d] [tu:; tə] [i:t] .
Niu Gai himself fell into a state of having no food to eat .
牛 盖伊 他自己 跌倒 进入 一个 状态 的 拥有 不 食物 到 吃 .

牛盖自己直落到没饭吃。

[hi:; hi] ['dʌznt] [ʌndə'stænd] [ɑ:pə'reɪʃnz] .
He doesn't understand operations .
他 不 理解 运营 .

他又不懂得营运，

[wen] [ju:; jʊ] [get] ['hʌŋɡri] ,
When you get hungry ,
什么时候 你 得到 饥饿的 ,

要一饿了，

[wen] [ju:; jʊ] [si:] [wɪtʃ] ['neɪbə(r)] [ɪz] ['kʊkɪŋ] ,
When you see which neighbor is cooking ,
什么时候 你 看 哪个 邻居 是 烹饪 ,

瞧见哪家街坊一做饭，

[hi:; hi] [went] [ɪn] [ænd; ənd] [et; eɪt] ['pi:pəlz] [fu:d] .
He went in and ate people's food .
他 去 在 和 吃 人们的 食物 .

他进去就吃人家，

[hi:; hi] [et; eɪt] [ðə; ði] [həʊl] ['fæmɪlɪz] [mi:l] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [sti:l] [nɒt] [fʊl] .
He ate the whole family's meal and was still not full .
他 吃 这 所有的 家庭的 一顿饭 和 曾是 仍然 不是 满的 .

一家子的饭被他吃了还没饱。

[əʊld] [ˈneɪbəz] [ɒv; əv] -
Old neighbors of Laochong
老的 邻居 的 -

先前老冲旧邻，

[aɪm][səʊ] [ɪmˈbærəst] .
I'm so embarrassed .
我是 所以 尴尬的 .

都不好意思，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɒtʃt] [hɪm] [grəʊ] [ʌp] .
They all watched him grow up .
他们 全部 观看 他 生长 向上 .

念其都是瞧他长大的，

[gɪv] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [hɪm] [tu:; tə] [i:t] .
Give it to him to eat .
给 它 到 他 到 吃 .

就给他吃。

[æz; əz] [taɪm] [went] [ɒn] . . .
As time went on . . .
作为 时间 去 在 . . .

后来日子长了，

[hu:] [kæn; kən] [fi:d] [hɪm] ?
Who can feed him ?
WHO 能 喂养 他 ?

谁能供给他吃？

[wenˈevə(r)] [ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [i:t] ,
Whenever it's time to eat ,
每当 它是 时间 到 吃 ,

每逢一要吃饭，

[kləʊz] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
Close the door .
关闭 这 门 .

将门关上，

[əˈfreɪd] [ðə; ði] [kaʊ] [wɪl] [ˈkʌvə(r)] [aɪ ˈti:] ,
Afraid the cow will cover it ,
害怕的 这 奶牛 将要 覆盖 它 ,

怕牛盖去，

[ˈkləʊzɪŋ] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ˈdʌznt] [wɜ:k] [ˈaɪðə(r)] .
Closing the door doesn't work either .
结束 这 门 不 工作 任何一个 .

把门关上也不行，

[hi:; hi] [kɪkt] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ˈəʊpən] [ænd; ənd] [ˈstɑ:tɪd] [græbɪŋ] .
He kicked the door open and started grabbing .
他 踢 这 门 打开 和 开始 抓取 .

他把门踹了进去就抢，

[ˈnəʊbədi] [dɛəz] [tu:; tə] [mes] [wɪð] [hɪm] .
Nobody dares to mess with him .
无人 敢于 到 混乱 和 他 .

谁也不敢惹他。

[ˈvɒlkswægən] [wɒz; wəz] [ˈtru:li] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈɒpʃnz] .
Volkswagen was truly out of options .
大众汽车 曾是 真的 出去 的 选项 .

大众实没了法子，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['sekənd] ['mɑ:stə(r)] [jɪn] .

Among them was a second Master Yin .
之中 他们 曾是 一个 第二 掌握 阴 .

内中有一位殷二太爷，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [ŋju:] ['gaɪ] , [jə] ! "

" Niu Gai , ya ! "
" 牛 盖伊 , 是的 ! "

"牛盖呀，

[jʊr; jər] [ˈɔ:lweɪz] [æt; ət] [həʊm] ,

You're always at home ,
你是 总是 在 家 ,

你净在家里，

[waɪr] ['i:tɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['restrɒnt] [tə'deɪ] .

We're eating at this restaurant today .
是 吃 在 这 餐厅 今天 .

今天这家吃。

[wɪtʃ] ['restrɒnt] [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi] [i:t] [æt; ət] [tə'mɒrəʊ] ?

Which restaurant should we eat at tomorrow ?
哪个 餐厅 应该 我们 吃 在 明天 ?

明天那家吃，

[wɒt] [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] [naʊ] ?

What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

又该怎么样了？

[wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][saɪz] ,

With your size ,
和 你的 尺寸 ,

凭你这个身量，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [sɜ:v] .

Go to the army to serve .
去 到 这 军队 到 服务 .

到军营去投效，

[wʌns] [ðeɪ] [gəʊ][aʊt] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] ['ɪntu:]['bæt(ə)] . . .

Once they go out to lead troops into battle . . .
一次 他们 去 出去 到 带领 军队 进入 战斗 . . .

出去一开兵一打仗，

[wʊdnt] [aɪ 'ti:][bi:; bi] [greɪt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)] ?

Wouldn't it be great to be a high - ranking official ?
不会 它 是 伟大的 到 是 一个 高的 - 排行 官方的 ?

难得个头品官岂不好吗？

[ŋju:] ['gaɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mʌd(ə)] - ['hedɪd] [mæn] .

Niu Gai was a muddle - headed man .
牛 盖伊 曾是 一个 混乱 - 标题 男人 .

"牛盖本是个浑人，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ] " [tɒp] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fi(ə)l] " ?
What is a " top - ranking official " ?
什么 是 一个 " 顶部 - 排行 官方的 " ?

"头品官是什么？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这个说：

" ['ædmərəl] .
" **Admiral** .
" 上将 :

"提督。

[nju:]['gai] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

"牛盖说：

" [raɪt] ,
" **right** ,
" 正确的 ,

"对，

[gəʊ] [bɪ'kʌm] [æn; ən]['ædmərəl] .
Go become an admiral .
去 变得 一个 上将 :

做提督去。

[jɪn] [ɜ:(r)] [sed] :
Yin Er said :
阴 呃 说 :

"殷二说：

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] [fɔ:(r); fə(r)][t'ræv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
I'll give you a string of cash for travel expenses .
患病的 给 你 一个 细绳 的 现金 为了 旅行 开支 :

"我给你一吊钱盘费，

[gəʊ] [ə'hed] .
Go ahead .
去 前方 :

你去罢。

[nju:]['gai][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kɔɪnz] .
Niu Gai was holding a string of coins .
牛 盖伊 曾是 保持 一个 细绳 的 硬币 :

"牛盖就拿着一吊钱，

[get] [ʌp][frɒm; frəm] [həʊm] .
Get up from home .
得到 向上 从 家 :

由家中起身。

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [weə(r)] [tu:; tə][gəʊ]['aɪðə(r)] .
He didn't know where to go either .
他 没有 知道 在哪里 到 去 任何一个 :

他也不知道上哪去？

[ki:p] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .
Keep walking forward .
保持 步行 向前 :

往前走着，

[nju:]['gai] [θɔ:t] :
Niu Gai thought :
牛 盖伊 想法 :

牛盖一想：

" [aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [ɑ:sk] [weə(r)] [ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmp][ɪz] ? "
" I'd like to ask where the military camp is ? "
" ID 喜欢 到 问 在哪里 这 军队 营 是 ? "

"我问问军营在哪里呀？

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

['si:ɪŋ] ['pɑ:səz'baɪ] ,
Seeing passersby ,
看到 路人 ,

见有过路的人，

[nju:]['gai] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][bɪ'haind] :
Niu Gai shouted from behind :
牛 盖伊 喊叫 从 在后面 :

牛盖在后面一嚷：

" [bləʊ] ,
" blow ,
" 吹 ,

"吹，

[stɒp] [raɪt] [ðeə(r)] , [kɪd] .
Stop right there , kid .
停止 正确的 那里 , 孩子 :

站住小子。

[ðə; ði][mæn] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] . . .
The man turned around and looked . . .
这 男人 转向 大约 和 看起来 . . .

"这人回头一瞧，

[nju:]['gai][wɒz; wəz]['əʊvə(r)][ten] [fi:t] [tɔ:l] .
Niu Gai was over ten feet tall .
牛 盖伊 曾是 超过 十 脚 高的 :

牛盖身高一丈开外，

[ðə; ði] [feɪs] [rɪ'zembld] [gri:n] [mʌd] .
The face resembled green mud .
这 脸 类似 绿色的 泥 :

面似青泥，

[red] ['aɪbraʊz] ,
Red eyebrows ,
红色的 眉毛 ,

红眉毛，

[heə(r)] [laɪk] ['sɪnəbɑ:(r)]
Hair like cinnabar
头发 喜欢 辰砂

发似朱砂，

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ] ['kɒpə(r)] [rɒd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['θɪknəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['ti:kʌp] [rɪm][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a copper rod about the thickness of a teacup rim in his hand .
他 握住 一个 铜 杆 关于 这 厚度 的 一个 茶碗 轮缘 在 他的 手 :

手里拿着一条茶杯口粗细的铜棍，

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] [ə'wei] .
The man was so frightened that he turned and ran away .
这 男人 曾是 所以 害怕 那 他 转向 和 跑 离开 :
这人吓的撒腿就跑。

[nju:][ˈgaɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:][ænd; ənd] [sed] :
Niu Gai looked at it and said :
牛 盖伊 看起来 在 它 和 说 :
牛盖一看说:

" [gʊd] [læd] , "
" **Good lad** , "
" 好的 小伙子 , "
"好小子,

[ðeɪ] [ræn] [ə'wei] [wɪ'dəʊt] ['telɪŋ] [em 'i:] .
They ran away without telling me .
他们 跑 离开 没有 讲述 我 :
不告诉我反跑了。

[wen] [hi; hi] [met] ['pi:p(ə)l] , [hi; hi] [sed] [ə'gen] :
When he met people , he said again :
什么时候 他 遇见 人们 , 他 说 再次 :
"见人他又说:

" [heɪ] ,
" **Hey** ,
" 嘿 ,
"呔,

[stɒp] [raɪt] [ðeə(r)] , [kɪd] .
Stop right there , kid .
停止 正确的 那里 , 孩子 :
站住小子。"

[ðɪs] [wʌn] [lʊks] [laɪk] [ɪts] ['rʌnɪŋ] [ə'wei] [tu:] .
This one looks like it's running away too .
这 一 看起来 喜欢 它是 跑步 离开 也 :
这个一瞧也是跑。

[aɪ] [ɑ:skt] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] ['kwestʃənz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
I asked three or four questions in a row .
我 问 三 或者 四 问题 在 一个 排 :
连问了三四个,

[ðeɪ] [rʌn] [ə'wei] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɑ:skt] [ə; eɪ] ['kwestʃən] .
They run away as soon as they are asked a question .
他们 跑步 离开 作为 很快 作为 他们 是 问 一个 问题 :
一问就跑。

[nju:][ˈgaɪ] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [æn; ən][aɪ'diə] .
Niu Gai came up with an idea .
牛 盖伊 来了 向上 和 一个 主意 :
牛盖想出一个主意,

['si:ɪŋ] [ə; eɪ] [pɑ:sə'baɪ] ,
Seeing a passerby ,
看到 一个 过路人 ,
瞧见有过路人,

[hi; hi] [went] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
He went over there .
他 去 超过 那里 :
他过去一把,

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][hænd] [ə'krɒs] [ðə; ði][mænz] [nek] .
He swung his hand across the man's neck .
他 摇摆 他的 手 穿过 这 男人的 脖子 .

把那人脖子一招，

[njuː][ˈgaɪ] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

牛盖说：

" [stɒp] ['rʌnɪŋ] ! "
" Stop running ! "
" 停止 跑步 ! "

"别跑了，

[kɪd] !
Kid !
孩子 !

小子！

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [sed] :
The man was so frightened that he said :
这 男人 曾是 所以 害怕 那 他 说 :

"吓的这人说：

" [wɒts] [rɒŋ] ?
" What's wrong ?
" 是什么 错误的 ?

"怎么了？

[dɪd][aɪ] [ə'fend] [juː; jʊ] ?
Did I offend you ?
做过 我 得罪 你 ?

我拍惹了你了？

" [njuː][ˈgaɪ] [sed] . "
" Niu Gai said . "
" 牛 盖伊 说 . "

"牛盖说。

[let] [em 'iː][ɑːsk][juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

"我问问你，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmp] ?
Where is the military camp ?
在哪里 是 这 军队 营 ?

军营在哪里？

['aʊə(r)] ['neɪbəz] [sed] ,
Our neighbors said ,
我们的 邻居 说 ,

我们街坊说了，

['ɡɪv(ə)n][maɪ] ['kʌrənt] [stet] ,
Given my current state ,
鉴于 我的 当前的 状态 ,

凭我这个身全这个样子，

[ðə; ði] ['skɪlz] [ænd; ənd] [ɪ'fekts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmp] .
The skills and effects should be brought to the military camp .
这 技能 和 效果 应该 是 带来 到 这 军队 营 .

技效到军营去，

[wʌns] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [stɑ:rts] ['faɪtɪŋ] ,
Once the army starts fighting ,
一次 这 军队 开始 斗争 ,

一开兵打仗，

[aɪl] [bɪ'kʌm] [ðə; ði]['ædmərəl] .
I'll become the admiral .
患病的 变得 这 上将 :

我就做提督。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :

"这人说：

" [let] [em 'i:][gəʊ] ! "
" Let me go ! "
" 让 我 去 ! "

"你撒开我，

[aɪm] ['telɪŋ] [ju:; jʊ] .
I'm telling you .
我是 讲述 你 :

我告你。

[nju:]['gaɪ] [sed] :
Niu Gai said :

"牛盖说：

" [doʊnt][ju:; jʊ][deə(r)] [rʌn] [ə'wei] . "
" Don't you dare run away . "
" 不 你 敢 跑步 离开 :

"你可别跑。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :

"这人说：

" [doʊnt] [rʌn] . "
" Don't run . "
" 不 跑步 :

"不跑。

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd][nju:]['gaɪ] [rɪ'mu:v] [hɪm'self] . "
" Only then did Niu Gai remove himself . "
" 仅有的 然后 做过 牛 盖伊 消除 他自己 :

"牛盖这才撒开，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] .
This person knew he was from Zeren .
这 人 知道 他 曾是 从 泽伦 :

这人知道他是泽人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

说：

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] ,
If you wish to join the army ,
如果 你 希望 到 加入 这 军队 ,

"你如要投军，

[gəʊ][tu:; tə][kɪ'əʊtəʊ] .
Go to Kyoto .
去 到 京都 :

上京都去。

[ðæt] [pleɪs] ,
That place ,
那 地方 ,

那个地方，

[æt; ət][ðə; ði] [fi:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)]
At the feet of the emperor
在 这 脚 的 这 皇帝

天子脚底下，

[si:kɪŋ] [feɪm] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] ,
Seeking fame in the court ,
寻求 名声 在 这 法庭 ,

求名在朝，

[si:kɪŋ] ['prɒfɪt][frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] ,
Seeking profit from the market ,
寻求 利润 从 这 市场 ,

求利于市，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][bi:; bi][æŋ; əŋ] [ə'fɪ(ə)l] , [gəʊ][ðeə(r)] .
If you want to be an official , go there .
如果 你 想 到 是 一个 官方的 , 去 那里 :

你要做官上那去罢。

[nju:]['gaɪ] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

"牛盖说：

[weə(r)] [ɪz][kɪ'əʊtəʊ] ?
Where is Kyoto ?
在哪里 是 京都 ?

"京都在哪里？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说：

[ɪn] ,
In Lin'an ,
在 林安 ,

"在临安，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [hed] [nɔ:θ] .
You should head north .
你 应该 头 北 :

你往北走罢。

[nju:]['gaɪ] [stɪl] ['dɪd(ə)nt] [ʌndə'stænd] .
Niu Gai still didn't understand .
牛 盖伊 仍然 没有 理解 :

"牛盖也还是不明白，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [ʃɒp] .
I saw a shop .
我 锯 一个 店铺 :

瞧见有店，

[wiː; wi] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] [stɔː(r)] [ænd; ənd] [et; ɛt] .

We went into the store and ate .
我们 去 进入 这 店铺 和 吃 :

就往店进去就吃，

[wiː; wi] [left] ['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .

We left after eating the next day .
我们 左边 后 吃 这 下一个 天 :

第二天吃完了就走。

[ðə; ði] [ʃɒp] [ɑːsks] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] .

The shop asks for money .
这 店铺 问 为了 钱 :

店里一要钱，

[njuː] ['gaɪ] [sed] :

Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

牛盖说：

" ['mɑːstə(r)] [hæz; həz] [nəʊ] ['mʌni] . "

" Master has no money . "
" 掌握 有 不 钱 :

"老爷没钱，

[ðel] [ɡɪv] [juː; jʊ] ['mʌni] [wʌns] [juː; jʊ] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .

They'll give you money once you become an official .
他们会 给 你 钱 一次 你 变得 一个 官方的 :

等做了官给钱罢。

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [ræn] [ə'weɪ] ['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] .

He turned and ran away after saying that .
他 转向 和 跑 离开 后 说 那 :

"说完话撒腿就跑，

[ðeɪ] [kænt] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [hɪm] .

They can't catch up with him .
他们 不能 抓住 向上 和 他 :

人家又追不上。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kən'fjuːzd] .

He was confused .
他 曾是 使困惑 :

他糊里糊涂，

[aɪ] [daʊnt] ['iːv(ə)n] [nəʊ] [wɪt] [weɪ] [ɪz] [nɔːθ] , [saʊθ] , [iːst] , [ɔː(r)] [west] .

I don't even know which way is north , south , east , or west .
我 不 甚至 知道 哪个 方式 是 北 , 南 , 东方 , 或者 西方 :

也不知道东西南北，

[ðeɪ] ['faɪnəli] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðæt] [deɪ] .

They finally arrived in Lin'an that day .
他们 最后 到达的 在 林安 那 天 :

这天真来到临安了，

[njuː] ['gaɪ] [juː; jʊ] [jiː] [dʒiː'æn] [ɑːr iː 'en] :

Niu Gai You Yi Jian Ren :
牛 盖伊 你 易 建 任 :

牛盖又一间人：

[weə(r)] [kæn; kən] [aɪ] [dʒɔɪn] [ðə; ði] ['ɑːmi] ?

Where can I join the army ?
在哪里 能 我 加入 这 军队 ?

"上哪投军营？

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [seɪ] :
Some people say :
一些 人们 说 :

"有人说:

" [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:mən] [ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] . "
" Go to the yamen and join the army . "
" 去 到 这 衙门 和 加入 这 军队 . "

"你上衙门投军营去罢。

[nju:]['gai] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['tʃæn'tæŋ] ['kɑʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] .
Niu Gai arrived at the Qiantang County government office and took a look .
牛 盖伊 到达的 在 这 钱塘 县 政府 办公室 和 采取 一个 看 .

"牛盖来到钱塘县衙门一瞧，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] ['sɜ:vənts] ['sɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .
There were many servants sitting at the entrance .
那里 是 许多 仆人 坐着 在 这 入口 .

门口有许多当差的那里坐着，

[nju:]['gai] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

牛盖说:

" [hi:z] [hɪə(r)][tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] . "
" He's here to join the army . "
" 他是 这里 到 加入 这 军队 . "

"投军营来了。

" [æn; ən][əʊld][mæn][ɪn'saɪd] [ɑ:skt] [hɪm] [hu:] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] . "
" An old man inside asked him who he was looking for . "
" 一个 老的 男人 里面 问 他 WHO 他 曾是 寻找 为了 . "

"内中有一位老者就问他找谁？

[nju:]['gai] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

牛盖说:

" [ðæts] [wɒt] [ʼaʊə(r)] ['neɪbəz] [sed] . "
" That's what our neighbors said . "
" 那就是 什么 我们的 邻居 说 . "

"我们街坊说的，

[wɪð] [maɪ][saɪz] ,
With my size ,
和 我的 尺寸 ,

就凭我这身量，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
He was assigned to the army .
他 曾是 分配 到 这 军队 .

投到军营，

['sendɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [fɑɪt]
Sending troops to fight
发送 军队 到 斗争

出兵打仗，

[hi:z] [ʃʊə(r)][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] .
He's sure to become an official .
他是 当然 到 变得 一个 官方的 .

准做得了官。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
The old man looked at it ,
这 老的 男人 看起来 在 它 ,

"老者一瞧，

[aɪ] [nju:] [hi; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fu:l] .
I knew he was a fool .
我 知道 他 曾是 一个 傻子 .

就知道他是浑人。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者说：

" [ju:v] [kʌm] [tu;; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] . "
" You've come to join the army "
" 你已经 来 到 加入 这 军队 " . "

"你来投军，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] ['mɪlətri] ['dju:tɪz] [naʊ] .
There are no military duties now .
那里 是 不 军队 职责 现在 .

现在没军务，

[ju;; jʊ] [ni:d] [tu;; tə][faɪnd][ə; eɪ][gærən'tɔ:(r)][tu;; tə] [prə'tekt] [ju;; jʊ] .
You need to find a guarantor to protect you .
你 需要 到 寻找 一个 担保人 到 保护 你 .

你要找个保人保你，

[aɪl] [faɪnd][ju;; jʊ][ə; eɪ][dʒɒb][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
I'll find you a job in the army .
患病的 寻找 你 一个 工作 在 这 军队 .

我给你在军营挑分差事，

[i:t] [ə; eɪ] ['pɔ:(ə)n] [ɒv; əv] [greɪn] ,
Eat a portion of grain ,
吃 一个 部分 的 粮食 ,

吃一分粮，

[aɪl] [gra:nt][jɔ:(r); jə(r)] [wɪʃ] .
I'll grant your wish .
患病的 授予 你的 希望 .

成全成全你。

[nju:]['gai] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

"牛盖说：

[aɪl] [faɪnd][ə; eɪ][gærən'tɔ:(r)] .
I'll find a guarantor .
患病的 寻找 一个 担保人 .

"我找保人去。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

"老者说：

" [əʊ] , [raɪt] . "
" Oh , right "
" 哦 , 正确的 " . "

"对了。

[nju:][ˈgaɪ] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] .
Niu Gai turned and left .
牛 盖伊 转向 和 左边 :

"牛盖转身就走，

[ai] [met] [ə; eɪ] [ˌpɑ:səˈbaɪ] .
I met a passerby .
我 遇见 一个 过路人 :

碰见过路人，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [hɪm] [ˈaɪðə(r)] .
He didn't know him either .
他 没有 知道 他 任何一个 :

他也不认识，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他就说：

" [heɪ] ,
" **Hey** ,
" 嘿 ,

"呔，

[doʊnt][gəʊ] .
Don't go .
不 去 :

你别走，

[ju:; jʊ] [wɪl] [ækt][æz; əz][maɪ][ˌgærənˈtɔ:(r)] .
You will act as my guarantor .
你 将要 行为 作为 我的 担保人 :

你给我当保人。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说：

" [wʌts] [ʌp] ?
" **What's up ?**
" 是什么 向上 ?

"什么事？

[aɪl] [ækt][æz; əz][jɔ:(r); jə(r)][ˌgærənˈtɔ:(r)] .
I'll act as your guarantor .
患病的 行为 作为 你的 担保人 :

我给你做保人。

[nju:][ˈgaɪ] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

"牛盖说：

" [ðə; ðɪ][kæmp] [sɪˈlektɪd] [ðəʊz] [hu:] [rɪˈsi:vɪd] [ˈræ(ə)nɪz][ænd; ənd] [[eəd] [fu:d] . "
" **The camp selected those who received rations and shared food .** "
" 这 营 已选 那些 WHO 已收到 口粮 和 共享 食物 :

"营里挑分差吃分粮，

[pli:z] [grɑ:nt][maɪ] [wɪʃ] .
Please grant my wish .
请 授予 我的 希望 :

成全成全我，

[ju:; jʊ] [wɪl] [ækt][æz; əz][maɪ][gærən'tɔ:(r)] .
You will act as my guarantor .
你 将要 行为 作为 我的 担保人 :

你给我当保人。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说:

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ju:; jʊ] .
I don't know you .
我 不 知道 你 :

"我不认识你呀?

[nju:]['gai] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

"牛盖说:

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [nəʊ] [em 'i:] .
Even if you know me .
甚至 如果 你 知道 我 :

"就算你认识我罢。

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说:

" [nəʊ] .
" **no** .
" 不 :

"不行。

[nju:]['gai] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

"牛盖说:

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

"不行,

[aɪl] [gəʊ] [lʊk] [ə'gen] .
I'll go look again .
患病的 去 看 再次 :

我再找去。

" ['sɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][maɪ'self] "
" **Searching for it myself** "
" 搜索 为了 它 我 "

"自己找来找去,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['tʃæn'tæn] [pɑ:s] ,
Arriving at Qiantang Pass ,
抵达 在 钱塘 经过 ,

来到钱塘关,

[aɪ] [sɔ:] [dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [ænd; ænd][fɑ:] [ju'ɑ:n] ['faɪtɪŋ] [tə'geðə(r)] .
I saw Zheng Xiong and Fa Yuan fighting together .
我 锯 郑 熊 和 法 元 斗争 一起 :

瞧见郑雄跟法元打在一处、

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [kɔːld] [aʊt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [mʌŋk] [huː] [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈlævɪ] [iːtɪŋ]
The waiter called out , and the monk who was known for his lavish eating
这 服务员 称为 出去 , 和 这 僧 WHO 曾是 已知 为了 他的 奢华的 吃
[ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [əˈraɪvd] .
and drinking arrived .
和 喝 到达的 .

伙计一喊蒙吃豪喝的和尚来了，

[njuː][ˈgaɪ] [mɪsˈhɜːd] .
Niu Gai misheard .
牛 盖伊 误听 .

牛盖错听了，

[hiː; hi] [ˈsɪmplɪ] [əˈsjuːmd] [ðæt] [fɑː][juˈɑːn][wɒz; wəz] [ˈfriːləʊdɪŋ] .
He simply assumed that Fa Yuan was freeloadng .
他 简单地 假定 那 法 元 曾是 免费搭便车 .

他只当是法元蒙吃蒙喝，

[dʒɛŋ] [fɔːŋ] [ɪz][ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] .
Zheng Xiong is the owner of the wine shop .
郑 熊 是 这 所有者 的 这 葡萄酒 店铺 .

郑雄是酒铺掌柜的，

[ə; eɪ] [ˈkaʊhaɪd] [ˈkæənəpi] [wɪð] [ə; eɪ][kɑːst] - [ˈaɪən] [beɪs] .
A cowhide canopy with a cast - iron base .
一个 牛皮 树冠 和 一个 投掷 - 铁 根据 .

牛盖一摆熟铜根，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Rushing forward ,
冲刺 向前 ,

奔赴上前，

[ðeɪ] [biːt] [ðə; ði] [mʌŋk] [huː] [hæd; həd] [biːn] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][duː; də][səʊ] .
They beat the monk who had been ordered to do so .
他们 打 这 僧 WHO 有 到过 订购 到 做 所以 .

照定和尚就打。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [fɑː][juˈɑːn][ɪz] [ˈduːɪŋ] .
I wonder how Fa Yuan is doing .
我 想知道 如何 法 元 是 正在做 .

不知法元性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 166
章 -

第一百六十六回

[ðə; ði] [ˈstʌbən] [ɒks][wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ɪn] [ˌdespəˈreɪʃn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sɪk] [ɡɒd]
The stubborn ox was forced to perform in desperation , and the sick god
这 固执的 牛 曾是 强制 到 履行 在 绝望 , 和 这 生病的 上帝
[wɒz; wəz] [ˌɪnɪksˈplɪkəbli] [θrəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
was inexplicably thrown to the ground .
曾是 莫名其妙地 抛掷 到 这 地面 .

愣牛盖穷途卖艺 病符神无故被摔

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] - [heəd] [pleɪŋ] [gɒd][nju:]['gai] ,
Speaking of the Red - Haired Plague God Niu Gai ,
请讲 的 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 牛 盖伊 ,
话说赤发瘟神牛盖，

[ðə; ði] [stɪk] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [straɪk] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] .
The stick is used to strike according to the law .
这 戳 是 用过的 到 罢工 根据 到 这 法律 .
摆棍照法元就打。

[dʒɛŋ] [ʃi'ɔ:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zheng Xiong took a look ,
郑 熊 采取 一个 看 ,
郑雄一看，

[nju:]['gai][wɒz; wəz]['əʊvə(r)][ten] [fi:t] [tɔ:l] .
Niu Gai was over ten feet tall .
牛 盖伊 曾是 超过 十 脚 高的 .
见牛盖身高一丈有余，

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] [laɪt] [gri:n] [faɪv] - ['pet(ə)ld] ['wɔ:riərz] ['hedskɑ:f] .
He wore a light green five - petaled warrior's headscarf .
他 穿着 一个 光 绿色的 五 - 花瓣 战士们 头巾 .
头上戴豆青色五瓣壮士巾，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [gri:n] [rəʊb] [wið] [sɜ:d] - [laɪk] [sli:vz] ,
Wearing a light green robe with sword - like sleeves ,
穿着 一个 光 绿色的 长袍 和 剑 - 喜欢 袖子 ,
身穿豆青剑袖袍，

[ə; eɪ][saɪlk] ['rɪbən] [ɪz][taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A silk ribbon is tied around the waist .
一个 丝绸 丝带 是 系 大约 这 腰部 .
腰系丝缘，

['sɪŋg(ə)] - ['leɪəd] ['dʒækɪt] ,
Single - layered jacket ,
单身的 - 分层 夹克 ,
单衬袄，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts] ,
Thin - soled boots ,
薄的 - 已售出 靴子 ,
薄底靴予，

[ðə; ði] [feɪs] [rɪ'zembld] [gri:n] [mʌd] .
The face resembled green mud .
这 脸 类似 绿色的 泥 .
面似青泥，

[tu:] [və'mɪliən] ['aɪbrəʊz] ,
Two vermilion eyebrows ,
二 朱红 眉毛 ,
两道朱砂眉，

[hi:; hi] [lʊkt] [ɪk'stri:mli] [fɪəs] .
He looked extremely fierce .
他 看起来 极其 凶猛的 .
长得凶恶无比。

[ðə; ði] [stɪk] [hi:; hi][wɒz; wəz]['ju:zɪŋ]
The stick he was using
这 戳 他 曾是 使用
手中使的这条棍，

[,aɪˈti:] [ˈri:əli] [ɪz][æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ðə; ði][rɪm][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈti:kʌp] .
It really is as thick as the rim of a teacup .
它 真的 是 作为 厚的 作为 这 轮缘 的 一个 茶碗 .

真有茶杯口粗细，

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] , [wʌn] [straɪk] ,
According to the law , one strike ,
根据 到 这 法律 , 一 罢工 ,

照法元一打，

[fɑ:] [juˈɑ:n][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:k(ə)] .
Fa Yuan was so frightened that he jumped out of the circle .
法 元 曾是 所以 害怕 那 他 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

法元吓的忙往外圈一跳。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪˈti:] [maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [ðɪs] [ru:t] [mʌst; məst][bi:; bi] [kʌt] [ɒf] . "
" This root must be cut off . "
" 这 根 必须 是 切 离开 . "

"这条根子要打上，

[,aɪˈti:] [wʊd] [kɔ:z] [breɪn] [ˈmætə(r)][tu:; tə] [splɪt] [ˈəʊpən] .
It would cause brain matter to split open .
它 会 原因 脑 事情 到 分裂 打开 .

就得脑浆迸裂。

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [tʊk] [ɒf] [ˈrʌnɪŋ] .
He immediately took off running .
他 立即地 采取 离开 跑步 .

"连忙撒腿就跑。

[ə; eɪ] [ˈmaɪti] [ˈhɪərəʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
A mighty hero shouted :
一个 强大的 英雄 喊叫 :

猛英雄一声喊嚷：

" [gʊd] [bəˈlu:n] , "
" Good balloon , "
" 好的 气球 , "

"好球囊的，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

哪里走。"

[ðeɪ] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
They then gave chase .
他们 然后 给予 追赶 .

随后就追。

[dʒɛŋ] [ˈɪv:ŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [hɪm] [ˈaɪðə(r)] .
Zheng Xiong didn't know him either .
郑 熊 没有 知道 他 任何一个 .

郑雄也并不认识他，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] .
He was stunned .
他 曾是 目瞪口呆 .

自己倒直发愣，

[sʌn] [taɪ] , ['nɪkneɪmd] " ['pɒkma:kt] ['taɪgə(r)] , " [wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [dʒen]
Sun Tai , nicknamed " Pockmarked Tiger , " was originally intended to be Zheng
太阳 泰 , 绰号 " 麻 老虎 , " 曾是 起初 故意的 到 是 郑
- [ə'kʌmplɪs] .
Xiong's accomplice .
- 同案犯 .

麻面虎孙泰来自打算是郑雄的帮手，

[waɪl] [hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,
While he was in a daze ,
尽管 他 曾是 在 一个 发呆 ,

正在发愣之际，

[ðə; ði] [zen] ['ma:stə(r)][dʒi] [gɒŋ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
The Zen Master Ji Gong jumped out of the window .
这 禅 掌握 季 锣 跳了起来 出去 的 这 窗户 .

济公禅师由楼窗里跳下来，

[ðɪs] ['stɑ:tld] [sʌn] - , [ðə; ði] ['pɒkma:kt] ['taɪgə(r)] .
This startled Sun Tailai , the pockmarked tiger .
这 惊慌 太阳 - , 这 麻 老虎 .

把麻面虎孙泰来吓了一跳。

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd][dʒʌst] [dʒʌmpt] [daʊn] [wen]
The monk had just jumped down when
这 僧 有 只是 跳了起来 向下 什么时候

和尚刚跳下来，

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Four people were seen coming from the north .
四 人们 是 已见 未来 从 这 北 .

只见由北边来了四个人，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)] [hed] ['kʌnstəbl] [ɒv; əv] ['tʃæn'tæn] ['kaʊnti] :
These are the four head constables of Qiantang County :
这些 是 这 四 头 警员 的 钱塘 县 :

是钱塘县的四位班头：

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] ,
Chai Yuanlu ,
柴 元路 ,

柴元禄、

[,di:'ju:] - ,
Du Zhenying ,
杜 - ,

杜振英、

[leɪ] [siɹju:ɑ:n]
Lei Siyuan
雷 思源

雷思源、

[ma:][ændʒi] ,
Ma Anjie ,
马 安吉 ,

马安杰，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [els'weə(r)] [ɒn] ['bɪznəs] .
The four of them went elsewhere on business .
这 四 的 他们 去 别处 在 商业 .

四个人是上别处办事去，

[wiː; wi] [pɑːst] [baɪ][hɪə(r)] .
We passed by here .
我们 通过了 经过 这里 .

由此路过。

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] [ðem; ðəm][ɔːl][æt; ət][ə; eɪ] [glɑːns] .
I recognize them all at a glance .
我 认出 他们 全部 在 一个 瞥一眼 .

一瞧都认识，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第135/190页

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说:

" ['ma:stə(r)] [dʒɛŋ] , "
" **Master Zheng** , "
" 掌握 郑 , "

"郑大官人，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['ɑ:gju:ɪŋ] [wɪð] ?
Who are you arguing with ?
WHO 是 你 争论 和 ?

跟谁辩嘴？

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] , [dʒi] [gɒŋ] ?
What are you doing here , Ji Gong ?
什么 是 你 正在做 这里 , 季 锣 ?

济公你老人家在这做什么呢？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" ['ma:stə(r)] [dʒɛŋ] ['əʊpənd] [ə; eɪ]['təʊfu:] [ʃɒp] [ɪn] ['tʃæn'tæŋ] [pɑ:s] . "
" **Master Zheng opened a tofu shop in Qiantang Pass** . "
" 掌握 郑 打开 一个 豆腐 店铺 在 钱塘 经过 . "

"郑爷在这钱塘关开了一座豆腐店，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [smæʃt] [baɪ] [sʌŋ] - .
It was smashed by Sun Tailai .
它 曾是 粉碎 经过 太阳 - .

被孙泰来给砸了。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] ,
Because of this ,
因为 的 这 ,

因为这个，

[wɪv] [kʌm] [tu:; tə][faɪnd][hɪm] .
We've come to find him .
我们已经 来 到 寻找 他 .

我们来找他，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] ['wɒnts] [tu:; tə] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['faɪtɪŋ] .
He also wants to talk about fighting .
他 还 想要 到 讲话 关于 斗争 .

他还要讲打。

[di:'ju:] - ['kwɪkli] [kɔ:ld] [sʌŋ] - [ə'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Du Zhenying quickly called Sun Tailai aside and said :
杜 - 迅速地 称为 太阳 - 旁边 和 说 :

"杜振英赶紧把孙泰来叫到旁边说:

" [sʌn] - , [juː; jʊ][dɒʊnt] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] [mʌŋk] ? "
" Sun Tailai , you don't recognize this monk ? "
" 太阳 - , 你 不 认出 这 僧 ？ "

"孙泰来你不认识这个和尚？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sʌbstɪtjuːt] [mʌŋk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌrənt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
This is the substitute monk for the current Prime Minister Qin .
这 是 这 代替 僧 为了 这 当前的 主要的 部长 秦 .

这是当朝秦丞相的替僧，

[kæn; kən][juː; jʊ] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [ðəm; ðəm] ?
Can you afford to mess with them ?
能 你 买得起 到 混乱 和 他们 ？

你惹得起么？

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我说，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [kən'fes] [jɔː(r); jə(r)] [ɡɪlt] [ænd; ənd] [ək'sept] [dɪ'fi:t] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][pɒsəb(ə)] .
You should confess your guilt and accept defeat as soon as possible .
你 应该 承认 你的 有罪 和 接受 击败 作为 很快 作为 可能的 .

你趁早认罪眼输，

[ɪts] [tʃiːp] , [ðəʊ] .
It's cheap , though .
它是 便宜的 , 尽管 .

倒是便宜。

[sʌn] - [sed] :
Sun Tailai said :
太阳 - 说 :

"孙泰来说：

[aɪ][dɒʊnt] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] [mʌŋk] ['aɪðə(r)] .
I don't recognize this monk either .
我 不 认出 这 僧 任何一个 .

"我也不认得这个和尚，

[bɪ'saɪdɪz] , [aɪ]['dɪd(ə)nt] [smæʃ] [ʌp][ðə; ði]['təʊfuː] [ʃɒp] .
Besides , I didn't smash up the tofu shop .
除了 , 我 没有 粉碎 向上 这 豆腐 店铺 .

再说豆腐店也不是我砸的，

[,aɪ'tiː][wɒz; wəz] [lɪəʊ] - [huː] [smæʃt] [,aɪ'tiː] .
It was Liao Tinggui who smashed it .
它 曾是 廖 - WHO 粉碎 它 .

是廖廷贵砸的，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə][,aɪ'tiː][wɒz; wəz]['mɪstə(r)] . [dʒɛŋz] ['bɪznəs] .
I had no idea it was Mr . Zheng's business .
我 有 不 主意 它 曾是 先生 . 郑的 商业 .

我是不知道是郑爷的买卖。

[,diː'juː] - [sed] :
Du Zhenying said :
杜 - 说 :

"杜振英说：

" [lɪəʊ] - [smæʃt] [,aɪ'tiː][dʒʌst] [laɪk] [juː; jʊ][dɪd] . "
" Liao Tinggui smashed it just like you did . "
" 廖 - 粉碎 它 只是 喜欢 你 做过 . "

"廖廷贵砸的如同你砸的一般，

[jʊː; jɒ][kæn; kən][dʒʌst][ək'sept][ðə; ði][lɒs] .
You **can** **just** **accept** **the** **loss** .
你 能 只是 接受 这 损失 :

你认个赔就得了。

[sʌn][su:] [sed] :
Sun **Su** **said** :
太阳 苏 说 :

"孙素来说:

" [jʊː; jɒ][ɔ:l] [ni:d] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'stræktɪd] . "
" **You** **all** **need** **to** **be** **distracted** . "
" 你 全部 需要 到 是 愣 :

"你们众位分分心，

[lʊks] [laɪk] [ju:v] [ɔ:l'redi] [lɒst] ['mʌni] .
Looks **like** **you've** **already** **lost** **money** .
看起来 喜欢 你已经 已经 丢失的 钱 :

瞧着赔了罢。

[di:'ju:] - [sed] :
Du **Zhenying** **said** :
杜 - 说 :

"杜振英说:

" ['həʊli] [mʌŋk] , "
" **Holy** **Monk** , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[jʊː; jɒ][ʃʊd; ʃəd][ækt][æz; əz][ə; eɪ]['mi:diətə(r)][ænd; ənd]['mi:diətə(r)] .
You **should** **act** **as** **a** **mediator** **and** **mediator** .
你 应该 行为 作为 一个 调解员 和 调解员 :

你给说台说合罢，

[wɒt] [dɪd][ðə; ði]['təʊfu:] [ʃɒp] [smæʃ] ?
What **did** **the** **tofu** **shop** **smash** ?
什么 做过 这 豆腐 店铺 粉碎 ?

豆腐店砸了什么东西，

[tel] [sʌn] - [tuː; tə][peɪ] [kɒmpen'seɪʃ(ə)n] .
Tell **Sun** **Tailai** **to** **pay** **compensation** .
告诉 太阳 - 到 支付 赔偿 :

叫孙泰来赔。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The **monk** **said** :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪl] [ækt][æz; əz][ə; eɪ][gəʊ] - [br'twi:n] .
I'll **act** **as** **a** **go** - **between** .
患病的 行为 作为 一个 去 - 之间 :

"我给说合，

[ɪts] ['ækjərət] [ænd; ənd] ['wɜ:ði] [pʊ; əv] ['pi:pəlz] [trʌst] .
It's **accurate** **and** **worthy** **of** **people's** **trust** .
它是 准确的 和 值得 的 人们的 相信 :

准得对得起人。

['smæʃɪŋ] [ðə; ði] [dɔ:z] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] [pʊ; əv][ðə; ði]['təʊfu:] [ʃɒp] [wɒz; wəz] ['pɔɪntləs] .
Smashing **the** **doors** **and** **windows** **of** **the** **tofu** **shop** **was** **pointless** .
粉碎 这 门 和 视窗 的 这 豆腐 店铺 曾是 无意义 :

豆腐店门窗砸了算白砸了，

[ai][wʊʊnt][ɑ:sk][ju:; jʊ][tu:; tə] [peɪ] .
I won't ask you to pay .
我 惯于 问 你 到 支付 ：

不叫你赔，

[ðeɪ] [brəʊk] [ðə; ði] ['bʌkɪt] [bʌt; bət][ˈdɪd(ə)nt][ɑ:sk][ju:; jʊ][tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
They broke the bucket but didn't ask you to pay for it .
他们 打破 这 桶 但 没有 问 你 到 支付 为了 它 。

水桶劈了不叫你赔，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][ɑ:sk][ju:; jʊ][tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈtəʊfu:] [dregz] ['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [dɪs'mæntld] [ðem; ðəm] .
They didn't ask you to pay for the tofu dregs after they dismantled them .
他们 没有 问 你 到 支付 为了 这 豆腐 渣 后 他们 拆卸 他们 。

豆腐糟子拆了不叫你赔，

[ðə; ði][pɒt] [brəʊk] [bʌt; bət] [ðeɪ] [wʊʊnt][ɑ:sk][ju:; jʊ][tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
The pot broke but they won't ask you to pay for it .
这 锅 打破 但 他们 惯于 问 你 到 支付 为了 它 。

锅碎了不叫你赔，

[ɔ:l] [ðə; ði] [bəʊlz] , [kʌps] , [ænd; ənd][ju:'tensɪlz][ɑ:(r); ə(r)] ['wɜ:θləs] [ɪf] [ju:; jʊ] [smæʃ] [ðem; ðəm] .
All the bowls , cups , and utensils are worthless if you smash them .
全部 这 碗 ， 杯子 ， 和 餐具 是 毫无价值 如果 你 粉碎 他们 。

一切碗盏家伙摔了白摔，

[ðeɪ] [wʊʊnt][ɑ:sk][ju:; jʊ][tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈtəʊfu:] [bʌn] [ðeɪ] [tɔ:(r)] .
They won't ask you to pay for the tofu bun they tore .
他们 惯于 问 你 到 支付 为了 这 豆腐 包子 他们 撕裂 。

豆腐包撕了也不叫你赔。

[dʒeɪ] ['rɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 ：

"郑雄说：

[waɪ] [wʊʊnt] [ðeɪ] ['kɒmpenseɪt] [em 'i:] ?
Why won't they compensate me ?
为什么 惯于 他们 补偿 我 ？

"怎么都不赔？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：

"和尚说：

" [sʌn] - , [jʊ] [hæv; həv][tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['mɪlstəʊn] . "
" Sun Tailai , you'll have to pay for that millstone . "
" 太阳 - ， 你会 有 到 支付 为了 那 磨石 。

"孙泰来你就赔那盘磨罢，

[aɪv] [si:n] ['pi:p(ə)] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [sel] [ðeə(r)] [gʊdz] ['i:v(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
I've seen people refuse to sell their goods even for 250 taels of silver .
我已经 已见 人们 拒绝 到 卖 他们的 商品 甚至 为了 - 两 的 银 。

那可是见过二百五十两银子没卖，

[ai][wʊʊnt][ɑ:sk][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)] .
I won't ask you for more .
我 惯于 问 你 为了 更多的 。

也不跟你多要，

[ju:; jʊ][kæn; kən][dʒʌst] [gɪv] [em 'i:] [tu:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪftɪ] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
You can just give me two hundred and fifty taels of silver .
你 能 只是 给 我 二 百 和 五十 两 的 银 。

你就给二百五十两银子得了。

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , ['med(ə)l] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['biznəs] .
I , a monk , meddle in other people's business .
我 , 一个 僧 , 插手 在 其他 人们的 商业 .

我和尚管闲事，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rɪ'fju:t] ['eniwʌn] [bʌt; bət][,em 'i:] .
You can refute anyone but me .
你 能 反驳 任何人 但 我 .

你们驳谁也别驳我，

[dʒɛŋ] ['ɪ:ŋ] ['ɔ:lsəʊ] [tɜ:nd] [tə'wɔ:dz] [,em 'i:] .
Zheng Xiong also turned towards me .
郑 熊 还 转向 向 我 .

郑雄也冲着我，

[sʌn] - ['ɔ:lsəʊ] [tɜ:nd] [tə'wɔ:dz] [,em 'i:] .
Sun Tailai also turned towards me .
太阳 - 还 转向 向 我 .

孙泰来也冲着我。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

" [raɪt] ,
" **right** ,
" 正确的 ,

"对，

['naɪðə(r)] [bʌ; əv][ju:; jʊ][fʊd; fəd] [rɪ'fju:t] [ðɪs] .
Neither of you should refute this .
两者都不 的 你 应该 反驳 这 .

你们二位谁也别驳回。

[sʌn] - [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Sun Tailai thought for a moment :
太阳 - 想法 为了 一个 片刻 :

"孙泰来一想：

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

"这倒不错，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['æʊd] [ɒf] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [bʌ; əv] ['kaɪndnəs] .
The monk showed off a great deal of kindness .
这 僧 显示 离开 一个 伟大的 交易 的 仁慈 .

和尚亮了一大片人情，

[ðæts] ['ɪnʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

这一样就得了。

[ɪts] [nɒt] ['i:zi] [tu:; tə] [rɪ'fju:t] [ɪn] [frʌnt] [bʌ; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
It's not easy to refute in front of the public .
它是 不是 简单的 到 反驳 在 正面 的 这 民众 .

"当着大众又不好驳，

[aɪ][kʊd; kəd]['əʊnli][ɪn'dʒʊə(r)][ðə; ði] ['stʌmək] [peɪn] .
I could only endure the stomach pain .
我 可以 仅有的 忍受 这 胃 疼痛 .

只可忍着肚子疼，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hiː; hi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] - [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
At that time , he handed over 250 taels of silver to the monk .
在 那 时间 , 他 递交 超过 - 两 的 银 到 这 僧 :

当时给拿着出二百五十两银子交给和尚。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [ˈmaːstə(r)] [dʒɛŋ] ,
" **Master Zheng ,**
" 掌握 郑 ,

"郑爷,

[lets] [gəʊ] .
Let's go :
我们来吧 去 :

咱们走罢,

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][hɑːd] [wɜːk] , [ˈliːdəz] .
Thank you for your hard work , leaders .
感谢 你 为了 你的 难的 工作 , 领导人 :

劳众位头儿的驾。

" [tʃaɪ] [tuː] [ænd; ʌnd][diː'juː] [tuː] [sed] : "
" **Chai Tou and Du Tou said :** "
" 柴 游览 和 杜 游览 说 : "

"柴头杜头说:

" ['həʊli] [mʌŋk] , [pliːz] [stɒp] ! "
" **Holy monk , please stop !** "
" 圣 僧 , 请 停止 ! "

"圣僧请罢!

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv] ['erəndz] [tuː; tə] [rʌŋ] .
We also have errands to run .
我们 还 有 跑腿 到 跑步 :

我们也要办事去。

" [ðen] [ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ʌnd] [dʒɛŋ] [ˈrɪːŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtəʊfuː] [ʃɒp] . "
" **Then the monk and Zheng Xiong arrived at the tofu shop .** "
" 然后 这 僧 和 郑 熊 到达的 在 这 豆腐 店铺 : "

"和尚这才同郑雄来到豆腐店。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] .
The monk said .
这 僧 说 :

和尚说。

" [dʒəʊ] [deʃən] , [juː; jʊ] [ˈʃudnt] [daɪ] ['aɪðə(r)] . "
" **Zhou Deshan , you shouldn't die either .** "
" 周 德山 , 你 不应该 死 任何一个 : "

"周得山你也别死了,

[aɪ] [ik'stɔːt] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ʌnd] [ˈfɪfti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)][frɒm; frəm] [saʊn] - , [ðə; ði]
I extorted two hundred and fifty taels of silver from Sun Tailai , the
我 勒索 二 百 和 五十 两 的 银 从 太阳 - , 这
[ˈpɒkmaːkt] [ˈtaɪgə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Pockmarked Tiger , for you :
麻 老虎 , 为了 你 :

我给你讹了麻面虎孙泰来二百五十两银子,

[aɪ] [gɪv] [juː; jʊ] ['evriθɪŋ] .
I'll give you everything .
患病的 给 你 一切 :

全都给你。

[juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][sʌn][ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] ['mænɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['bɪznəs] .
You and your son are good at managing the business .
你 和 你的 儿子 是 好的 在 管理 这 商业 :

你父子好整理买卖，

[ʒɑːŋ] [men][lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][laɪf] .
Zhang Men lived a simple life .
张 男人 居住地 一个 简单的 生活 :

张门度日。

[dʒəʊ] [dɛʃən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhou Deshan took a look ,
周 德山 采取 一个 看 ,

"周得山一看，

[,kəʊ'tau] [tuː; tə][ðə; ði] [mʌŋk]
Kowtowing to the monk
叩头 到 这 僧

给和尚磕头，

[θæŋk] [juː; jʊ] ['veri] [mʌtʃ] .
Thank you very much .
感谢 你 非常 很多 :

千恩万谢，

[ðen] [juː; jʊ][wʊɒnt][daɪ] .
Then you won't die .
然后 你 惯于 死 :

自己也就不死了。

[ˈɔːgənaɪz] [ðə; ði] [sə'plaɪz] .
Organize the supplies .
组织 这 补给品 :

张罗量家伙，

[ri:'strʌktʃərɪŋ] [ðə; ði] ['bɪznəs]
Restructuring the business
重组 这 商业

重整买卖，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['faɪnəli] [seɪvd] [hɪz; ɪz] ['fæmɪlɪz] [laɪvz; lɪvz] .
The monk finally saved his family's lives .
这 僧 最后 已保存 他的 家庭的 生活 :

和尚总算救了他一家人的性命。

[dʒɛŋ] [rɪ'ɔːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

郑雄说：

" ['həʊli][ænd; ənd] [rɪ'beljəs] ,
" **Holy and rebellious** ,
" 圣 和 叛逆的 ,

"圣憎，

[gəʊ][tuː; tə][maɪ] ['dɪsəplɪz] [haʊs] .
Go to my disciple's house .
去 到 我的 门徒的 房子 :

到弟子家去罢。

" [ðen] [ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd] [dʒen] [ʃi'v:ŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ˈfɛŋ'ʃæn] [stri:t] . "
" **Then the monk and Zheng Xiong arrived at Fengshan Street** . "

" 然后 这 僧 和 郑 熊 到达的 在 凤山 街道 : "

"和尚这才同郑雄来到凤山街。
[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [dʒen] - [haʊs] ,
Upon arriving at Zheng Xiong's house ,
之上 抵达 在 郑 - 房子 ,
到了郑雄家中，

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] [ɔ:'lredi] [lɪt] .
The sky is already lit .
这 天空 是 已经 点燃 .
天已掌灯，

[dʒen] [ʃi'v:ŋ] ['kwɪkli] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə][pri'peə(r)][ə; eɪ] [fi:st] .
Zheng Xiong quickly asked his family to prepare a feast .
郑 熊 迅速地 问 他的 家庭 到 准备 一个 盛宴 :
郑雄赶紧叫家人摆酒，

[ðeɪ] [dræŋk] ['hɑ:tlɪ] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋks] .
They drank heartily with the monks .
他们 喝 衷心地 和 这 僧侣 :
陪着和尚开怀畅饮。

[dʒen] [ʃi'v:ŋ] [ðen] [ɑ:skt] :
Zheng Xiong then asked :
郑 熊 然后 问 :
郑雄就问说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , "
" **Holy Monk** , "
" 圣 僧 , "
"圣僧，

[ðæt] [fɪəs] [mæn] [wɪð] [ðə; ði] [blu:] [feɪs] ['wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [stɪk] [tə'deɪ]
That fierce man with the blue face wielding a stick today
那 凶猛的 男人 和 这 蓝色的 脸 挥舞 一个 戳 今天
今天那个青脸使棍的猛汉，

[ɪz][,aɪ 'ti:][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] ?
Is it because you know the holy monk ?
是 它 因为 你 知道 这 圣 僧 ?
是跟圣僧认识么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [hɪm] .
I don't know him .
我 不 知道 他 :
"我不认识。

[dʒen] [ʃi'v:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :
"郑雄说：

[aɪ] [θɪŋk] [hi:z] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
I think he's a hero .
我 思考 他是 一个 英雄 :
"我看他倒是个英雄，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [aɪ][doʊnt] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
It's a pity I don't know his name .
它是 一个 遗憾 我 不 知道 他的 姓名 。

可惜不知他的姓名，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [hiː; hi] [went] .
I don't know where he went .
我 不 知道 在哪里 他 去 。

也不知他哪里去了。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 。

"和尚说：

[jʊr; jər] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ,
You're looking for him ,
你是 寻找 为了 他 。

"你要找他，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [tə'mɒrəʊ] .
I'll take you tomorrow .
患病的 拿 你 明天 。

我明天带你去，

[wiː; wi] [faʊnd] [hɪm] .
We found him .
我们 成立 他 。

就把他找着。

[dʒeɪŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 。

"郑雄说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 。

"好，

[ðə; ðɪ][ˈhəʊli] [mʌŋk] [led][,em 'iː][tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [fɪəs] [mæn] .
The holy monk led me to find that fierce man .
这 圣 僧 引领 我 到 寻找 那 凶猛的 男人 。

圣僧带我把那猛汉找着，

[aɪl] [ɑːsk][hɪm] .
I'll ask him .
患病的 问 他 。

我问问他。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 。

"说着话，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
The monk closed his eyes .
这 僧 关闭 他的 眼睛 。

和尚闭上了眼，

[streɪt] [ə'hed] .
Straight ahead .
直的 前方 。

直冲。

[dʒɛŋ] [ɪˈbɔːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

郑雄说：

[waɪ] [ɪz][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [səʊ][ˈtaɪəd] ?
Why is the holy monk so tired ?
为什么 是 这 圣 僧 所以 疲劳的 ?

"圣僧为何这样困倦？

[dɪd][juː; jʊ] [steɪ] [ʌp] [ɔːl] [naɪt] ?
Did you stay up all night ?
做过 你 停留 向上全部 夜晚 ?

莫不是熬了夜了？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [lʌv] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [sliːp] .
I love to eat and sleep .
我 爱 到 吃 和 睡觉 :

"我爱吃了睡，

[drɪŋk] [ˈɑːftə(r)] [ˈsliːpɪŋ]
Drink after sleeping
喝 后 睡眠

睡了喝，

[ðæts] [ˈɪntrəstɪŋ] .
That's interesting .
那就是 有趣的 :

倒有趣。"

[dʒɛŋ] [ɪˈbɔːŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [steɪ] [wɪð] [hɪm] .
Zheng Xiong had no choice but to stay with him .
郑 熊 有 不 选择 但 到 停留 和 他 :

郑雄也只得陪着。

[ðeɪ] [dræŋk] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They drank until the third watch of the night .
他们 喝 直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 :

喝到了天交三更，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Suddenly , a person jumped down from the roof .
突然 , 一个 人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 :

忽见由房上跳下一个人来，

[dʒɛŋ] [ɪˈbɔːŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zheng Xiong took a look ,
郑 熊 采取 一个 看 ,

郑雄一看，

[ðə; ði] [ˈnjuːklʌmə(r)] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [fɪst] [ˈɑːhət] - .
The newcomer was none other than the Divine Fist Arhat Fayuan .
这 新人 曾是 没有任何 其他 比 这 神圣的 拳头 罗汉 - :

来者正是神拳罗汉法元，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He was holding a knife in his hand .
他 曾是 保持 一个 刀 在 他的 手 :

手中拿着成刀。

[aɪˈti:] [tʰɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [fɑ:][juˈɑ:n][wɒz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [tʰeɪst] [baɪ][nju:][ˈɡaɪ][ænd; ənd][hæd; həd][tu:; tə] [fli:]
It turned out that Fa Yuan was being chased by Niu Gai and had to flee
它 转向 出去 那 法 元 曾是 存在 追逐 经过 牛 盖伊 和 有 到 逃跑
[ɪn][ˈterə(r)] .
in terror .
在 恐怖 ；

原来法元被牛盖追的望影而逃，

[ðeɪ] [ˈfaɪnəli] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
They finally managed to escape .
他们 最后 管理 到 逃脱 ；

好容易走脱了，

[fɑ:][juˈɑ:n] [ˈhɑ:bə] [rɪˈzentmənt] [ˈəʊvə(r)][pɑ:st] [ɡʌɪˈvənsɪz] .
Fa Yuan harbored resentment over past grievances .
法 元 藏匿 怨恨 超过 过去的 不满 ；

法元记恨前仇，

[ˈðer] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [dʒɛŋ] [ʃɪˈv:ŋ] [təˈhaɪt] .
They're coming to assassinate Zheng Xiong tonight .
它们是 未来 到 暗杀 郑 熊 今晚 ；

今天晚上要前来刺杀郑雄，

[dʒɛŋ] [ʃɪˈv:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zheng Xiong took a look ,
郑 熊 采取 一个 看 ；

郑雄一看，

[tu:; tə][maɪ] [ɡreɪt] [səˈpraɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ；

大吃一惊，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ɡræb][ðeə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd][ɡet][tu:; tə] [wɜ:k] .
They were about to grab their weapons and get to work .
他们 是 关于 到 抓住 他们的 武器 和 得到 到 工作 ；

就要抄家伙动手，

[fɑ:] [wʌŋɡən] [stept] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [meɪn] [ru:m] .
Fa Wugang stepped into the main room .
法 武冈 步 进入 这 主要的 房间 ；

法无刚迈步来到上房门，

[zen] [ˈmɑ:stə(r)][dʒɪ] [ŋən] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Zen Master Ji Gong pointed with his hand ,
禅 掌握 季 锣 尖 和 他的 手 ；

济公禅师用手一指，

[ˈɔ:rəl] [ˌresɪˈteɪʃn] :
Oral recitation :
口服 背诵 ；

口念：

" [ˈsʌd(ə)nli] ,
" suddenly ,
" 突然 ；

"奄，

[ˈma:ni][ˈpɑ:dmeɪ] [hʌm] !
Mani Padme Hum !
马尼 帕德梅 哼 ！

嘛呢叭咪吽！

[ˈsʌd(ə)nli] ,
suddenly ,
突然 ,

奄，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][ɪz] [ˈpaʊəf(ə)] !
The imperial edict is powerful !
这 帝国 法令 是 强大的 ！

敕令赫！

" [juːz][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈkaːmɪŋ] [ðə; ði][maɪnd][tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði] [ˈdɑːmə] [wɪˈðəʊt] [fɪkˈseɪʃn] . "
" Use the method of calming the mind to fix the Dharma without fixation . "
" 使用 这 方法 的 平静 这 头脑 到 使固定 这 法 没有 固定 . "

"用定神法把法无定住。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [ɡʊd] [ˈdɑːmə] [juˈɑːn] , "
" Good Dharma Yuan , "
" 好的 法 元 , "

"好法元，

[juːv] [ɡɒt][sʌm; səm] [nɜːv] !
You've got some nerve !
你已经 得到 一些 神经 ！

你真胆子不小！

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [em ˈiː] ?
How dare you come to assassinate me ?
如何 敢 你 来 到 暗杀 我 ？

竟敢前来行刺？

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk]
You are a monk
你 是 一个 僧

你一个出家人，

[ˈmedlɪŋ] [ɪn][ˈlðə(r)] [ˈpiːpəlz] [ˈbɪznəs] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] .
Meddling in other people's business for no reason .
干预 在 其他 人们的 商业 为了 不 原因 .

无故多管闲事。

[sʌn] - , [ðə; ði] [ˈpɒkmaːkt] [ˈtaɪɡə(r)]
Sun Tailai , the pockmarked tiger
太阳 - , 这 麻 老虎

麻面虎孙泰来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈləʊk(ə)] [ˈbɒli] .
He was originally a local bully .
他 曾是 起初 一个 当地的 欺负 .

原是本地的恶霸，

[əˈpres] [ˈɒnɪst] [ˈmɜːrtʃənt]
Oppressing honest merchants
压迫 诚实的 商人

欺压良善买卖人，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ˈpaʊə(r)][tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [wiːk] ,
Taking advantage of power to suppress the weak ,
采取 优势 的 力量 到 压制 这 虚弱的 ,

倚势压弱，

[dʊː; də][juː; jʊ] [stɪl] [deə(r)][tuː; tə][eɪd][ænd; ənd][ə'bet]['i:v(ə)] ?
Do you still dare to aid and abet evil ?
做 你 仍然 敢 到 援助 和 助长 邪恶的 ?
你还敢助桀为虐？

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][kæptʃə(r)][juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I'm going to capture you today .
我是 去 到 捕获 你 今天 .
今天我把你拿住，

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ][gift] [tuː; tə][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] .
He presented a gift to an official .
他 呈现 一个 礼物 到 一个 官方的 .
要一呈送当官，

[juː; jʊ] [wiːld] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][ðə; ði] [dɑːk] .
You wield a knife in the dark .
你 挥 一个 刀 在 这 黑暗的 .
你黑夜持刀，

[dʒʌmp][ə'ʊnə(r)][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd]['entə(r)][ðə; ði] [haʊs] .
Jump over the wall and enter the house .
跳 超过 这 墙 和 进入 这 房子 .
跳墙入室，

[kə'mɪtɪŋ] ['vaɪələns] [ænd; ənd]['i:v(ə)] [diːdz]
Committing violence and evil deeds
提交 暴力 和 邪恶的 契约
行凶作恶，

[θɪŋk] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] [kraɪm] .
Think about your crime .
思考 关于 你的 犯罪 .
你想想你这罪名，

[kæn; kən][wiː; wi] [faɪt] [ɔː(r)][nɒt] ?
Can we fight or not ?
能 我们 斗争 或者 不是 ?
打得了打不了？

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [mʌŋk] [wɪð] [ə; eɪ] ['bʊdɪst] [hɑːt] .
I am a monk with a Buddhist heart .
我 是 一个 僧 和 一个 佛教徒 心 .
我和尚是佛心人，

[mʌŋks] [ænd; ənd] [nʌnz] [ɑː(r); ə(r)] ['gaɪdɪd] [baɪ] [kəm'pæʃ(ə)n] .
Monks and nuns are guided by compassion .
僧侣 和 修女 是 引导 经过 同情 .
出家人以慈悲为本，

[aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] .
I know you are a monk .
我 知道 你 是 一个 僧 .
我念你是个出家人，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , ['kænɒt] [beə(r)][tuː; tə] [hɑːm] [juː; jʊ] .
I , a monk , cannot bear to harm you .
我 , 一个 僧 , 不能 熊 到 伤害 你 .
我和尚不忍加害于你，

[aɪm] ['letɪŋ] [juː; jʊ][gəʊ] [tə'deɪ] .
I'm letting you go today .
我是 出租 你 去 今天 .
我今天把你放了。

[ɪts] [ʌp] [tu:; tə] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] .
It's up to you to change .
它是 向上 到 你 到 改变 .

你改也在你，

[ˈweðə(r)] [ju:; jʊ] [tʃeɪndʒ] [aɪ ˈti:][ɔ:(r)] [nɒt] [ɪz] [ʌp] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
Whether you change it or not is up to you .
无论 你 改变 它 或者 不是 是 向上 到 你 .

不改也在你，

[du:; də] [æz; əz] [ju:; jʊ] [pli:z] .
Do as you please .
做 作为 你 请 .

随你的目便。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [fɑ:][juˈɑ:n] . . .
Upon hearing this , Fa Yuan . . .
之上 听力 这 , 法 元 . . .

"法元一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

"罢了，

[mʌŋk] , [wɪtʃ] [ˈtemp(ə)l] [du:; də] [ju:; jʊ] [lɪv; laɪv] [ɪn] ?
Monk , which temple do you live in ?
僧 , 哪个 寺庙 做 你 居住 在 ?

和尚你在哪庙住？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ][eɪ ˈem] [dʒɪ] [daɪˈæn] , [ðə; ði] [mʌŋk] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] . "
" I am Ji Dian , the monk of Lingyin Temple . "
" 我 是 季 迪安 , 这 僧 的 灵隐 寺庙 . "

"我是灵隐寺济颠僧是也。

[fɑ:][juˈɑ:n] [sed] :
Fa Yuan said :
法 元 说 :

"法元说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[wi:l; wil] [mi:t] [əˈgen] [ˈsʌmdeɪ] .
We'll meet again someday .
出色地 见面 再次 总有一天 .

你我后会有期，

[pli:z] [let] [em ˈi:][gəʊ] .
Please let me go .
请 让 我 去 .

你放了我罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [rɪ'mu:vð] [ðə; ði][,medɪ'teɪ](ə)n] [tek'ni:k] .
The monk then removed the meditation technique .
这 僧 然后 已移除 这 冥想 技术 .

"和尚乃将定神法撤去了，

[fɑ:] [ju'ɑ:n] ['æktʃuəli] [left] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
Fa Yuan actually left on his own .
法 元 实际上 左边 在 他的 自己的 .

法元竟自去了，

[bæk] [æt; ət] [sʌn] - [haʊs] ,
Back at Sun Tailai's house ,
后退 在 太阳 - 房子 ,

回到孙泰来家，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hi;; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə]['ləʊtəs] ['aɪlənd] [ɪn] ['maʊntən] .
The next day , he returned to Lotus Island in Lu'an Mountain .
这 下一个 天 , 他 返回 到 莲花 岛 在 六安 山 .

次日自己回陆安山莲花岛去了。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪk'spleɪnz] ;
The book explains ;
这 书 解释 ;

书中交代；

[weə(r)] [dɪd][nju:]['gəɪ][gəʊ] ?
Where did Niu Gai go ?
在哪里 做过 牛 盖伊 去 ?

牛盖哪里去呢？

[hi;; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] .
He was holding the root of the monk .
他 曾是 保持 这 根 的 这 僧 .

他拿着根追和尚，

[ðeɪ] [lɒst] [træk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɑ:mə] [sɔ:s] .
They lost track of the Dharma Source .
他们 丢失的 追踪 的 这 法 来源 .

把法元追丢了，

[hi;; hi] [plænd] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] - .
He planned to return to Wanzhenlou .
他 计划 到 返回 到 - .

他再打算回万珍楼，

[aɪ] [kænt] [faɪnd][ðə; ði][əʊld] [rəʊd] .
I can't find the old road .
我 不能 寻找 这 老的 路 .

找不着旧路了，

[hi;; hi] ['dʌznt] [nəʊ] [ðə; ði] [wei] .
He doesn't know the way .
他 不 知道 这 方式 .

他不认识路，

[aɪm] ['ri:əli] ['hʌŋɡri] .
I'm really hungry .
我是 真的 饥饿的 .

自己可真饿了，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek](ə)n] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [stɔ:(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Upon closer inspection , there was a large store in front of them .
之上 更近 检查 , 那里 曾是 一个 大的 店铺 在 正面 的 他们 .

一瞧眼前有一座大店，

[nju:][ˈɡaɪ] [went] [ɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Niu Gai went in with a stick in his hand .
牛 盖伊 去 在 和 一个 戳 在 他的 手 ；
牛盖拿着棍就进去。

[ðə; ðɪ][ˈweɪtə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [ænd; ənd] [sed] :
The waiter took a look and said :
这 服务员 采取 一个 看 和 说 :
伙计一瞧说:

" [ðə; ðɪ][əʊld][mæn][ɪz][hɪə(r)] ! "
" **The old man is here !** "
" 这 老的 男人 是 这里 ! "
"大爷来了!

[nju:][ˈɡaɪ] [sed] ;
Niu Gai said ;
牛 盖伊 说 ;
"牛盖说;

[ˈðer] [hɪə(r)] !
They're here !
它们是 这里 !
"来了!

[ðə; ðɪ][ˈweɪtə(r)][led] [hɪm][tu:; tə][ðə; ðɪ] [i:st] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [ru:m] .
The waiter led him to the east single room .
这 服务员 引领 他 到 这 东方 单身的 房间 .
"伙计把他让到东单间去，

[hi:; hi] [ˈdʌznt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [tʃu:z] [ə; eɪ] [haʊs] [ˈaɪðə(r)] .
He doesn't know how to choose a house either .
他 不 知道 如何 到 选择 一个 房子 任何一个 .
他也不懂挑屋子。

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] ;
The man said ;
这 男人 说 ;
伙计说;

" [hæz; həz][ðə; ðɪ][əʊld][mæn][ˈi:t(ə)n] [jet] ? "
" **Has the old man eaten yet ?** "
" 有 这 老的 男人 吃 然而 ? "
"大爷吃了饭没有?

[nju:][ˈɡaɪ] [sed] ;
Niu Gai said ;
牛 盖伊 说 ;
"牛盖说;

" [nəʊ] .
" **No** .
" 不 .
"没有。

[ðə; ðɪ] [ɡaɪ] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :
"伙计说:

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [i:t] ?
What do you want to eat ?
什么 做 你 想 到 吃 ?
"你吃什么?

[nju:][ˈgai] [sed] ;
Niu Gai said ;
牛 盖伊 说 ;

"牛盖说；

" [ai] [wɒnt] [faɪv] [ˈkæti] [pʊ; əv] [waɪn] . "
" I want five catties of wine . "
" 我 想 五 猫咪 的 葡萄酒 . "

"要五斤酒。

" [wen] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [hɜ:d] [ðæt] [ðɪs] [gai] [hæd; həd][ə; eɪ] [haɪ] [ˈælkəhɒl] [ˈtɒlərəns] . . . "
" When the waiter heard that this guy had a high alcohol tolerance . . . "
" 什么时候 这 服务员 听到 那 这 盖伊 有 一个 高的 酒精 宽容 . . . "

"伙计一听这位是大酒量，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [els] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] ?
What else do you want ?
什么 别的 做 你 想 ?

"还要什么？

[nju:][ˈgai] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

"牛盖说：

" [ai] [wɒnt] [faɪv] [ˈkæti] [pʊ; əv] [bi:f] . "
" I want five catties of beef . "
" 我 想 五 猫咪 的 牛肉 . "

"要五斤牛肉，

[ai] [ni:d] [faɪv] [ˈkæti] [pʊ; əv][ˈflaʊə(r)] .
I need five catties of flour .
我 需要 五 猫咪 的 面粉 :

要五斤面。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [i:t] [faɪv] [ˈkæti] [pʊ; əv][ˈnu:d(ə)lz] ?
How do you eat five catties of noodles ?
如何 做 你 吃 五 猫咪 的 面条 ?

"要五斤面怎么吃？

[nju:][ˈgai] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

"牛盖说：

[i:t] [aɪ ˈti:] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [maʊθ] .
Eat it with your mouth .
吃 它 和 你的 嘴 .

"拿嘴吃。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [nəʊɪŋ] [tu:; tə] [i:t] [wɪð] [ðeə(r)] [maʊðz] , "
" **Knowing to eat with their mouths** , "
" 会心 到 吃 和 他们的 嘴 , "

"知道拿嘴吃，

[aɪ'd] [laɪk] [faɪv] [dʒɪn][pʊ; əv][ˈflaʊə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈflætbred] .
I'd like five jin of flour for the flatbread .
ID 喜欢 五 斤 的 面粉 为了 这 扁面包 .

要五斤面的饼罢。

[nju:][ˈgaɪ] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

"牛盖说：

" [raɪt] ,
" **right** ,
" 正确的 ,

"对，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈpæŋkək] .
It's just a pancake .
它是 只是 一个 饼子 .

就是饼罢，

[aɪ] [ni:d] [faɪv] [ˈkæti] [pʊ; əv][ˈvɪnɪgə(r)] .
I need five catties of vinegar .
我 需要 五 猫咪 的 醋 .

要五斤醋，

[faɪv] [ˈkæti] [pʊ; əv][ˈgɑ:lɪk] .
Five catties of garlic .
五 猫咪 的 蒜 .

五斤蒜。

[ðə; ði] [gaɪ] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[weə(r)] [wʊd] [ju:; jʊ][faɪnd][səʊ] [mʌtʃ] [ˈvɪnɪgə(r)][ænd; ənd][ˈgɑ:lɪk] ?
Where would you find so much vinegar and garlic ?
在哪里 会 你 寻找 所以 很多 醋 和 蒜 ?

"哪有那么些醋蒜？

[nju:][ˈgaɪ] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

"牛盖说：

[les] [ɪz] [faɪn] [tu:] .
Less is fine too .
较少的 是 美好的 也 .

"少点也行，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [gɪv] [aɪ ˈti:][tu:; tə] [ˈgrænpɑ:] [tu:; tə] [i:t] .
You can give it to Grandpa to eat .
你 能 给 它 到 爷爷 到 吃 .

你拿来爷爷吃罢。

[ðə; ði] [gaɪ] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [dʊʊnt][dʒəʊk] [ə'raʊnd] ! "
" **Don't joke around !** "
" 不 开玩笑 大约 ! "

"别玩笑呀！

[nju:]['gai] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

"牛盖说：

[nəʊ][dʒəʊk] .
No joke .
不 开玩笑 :

"不玩笑。

" [ðə; ði] [gai] [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skaʊndrəl] . "
" **The guy knew he was a scoundrel .** "
" 这 盖伊 知道 他 曾是 一个 恶棍 : "

"伙计即知道这是个浑人，

[ɪg'no:(r)] [hɪm] .
Ignore him .
忽略 他 :

也不理他，

[brɪŋ] [hɪm][ðə; ði][waɪn] [ænd; ənd] [mi:t] .
Bring him the wine and meat .
带来 他 这 葡萄酒 和 肉 :

把酒肉给他拿来，

[nju:]['gai][hæd; həd][ə; eɪ] ['hɑ:ti] [mi:l] .
Niu Gai had a hearty meal .
牛 盖伊 有 一个 爽朗 一顿饭 :

牛盖饱餐一顿，

[ʼɑ:ftə(r)] ['i:tiŋ] , [ai] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
After eating , I went to sleep .
后 吃 , 我 去 到 睡觉 :

吃完了睡了，

[ai][et; ɛɪ] [ə'nʌðə(r)] [mi:l] [ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] .
I ate another meal the next morning .
我 吃 其他 一顿饭 这 下一个 早晨 :

次日早晨又吃了一顿，

[wi:l; wil] [li:v] [ʼɑ:ftə(r)][wi:; wi] ['fɪniʃ] ['i:tiŋ] .
We'll leave after we finish eating .
出色地 离开 后 我们 结束 吃 :

吃完了就走。

[ðə; ði]['waitə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [gɪv] [em 'i:][ðə; ði] ['mʌni] ! "
" **Give me the money !** "
" 给 我 这 钱 ! "

"你给钱呀！

[nju:]['gai] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

"牛盖说：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [br'kʌmz] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [tu:; tə] [gɪv] [hɪm] [ðə; ði] ['mʌni] . "

" **Wait until the master becomes an official to give him the money .** "

" 等待 直到 这 掌握 变成 一个 官方的 到 给 他 这 钱 . "

"等老爷做了官给钱。

[ðə; ði] [gai] [sed] :

The guy said :

这 盖伊 说 :

"伙计说:

[wɒt] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [wʊd] [ju:; jʊ][həʊld] ?

What official position would you hold ?

什么 官方的 位置 会 你 抓住 ?

"做什么官呀?

[nju:]['gai] [sed] :

Niu Gai said :

牛 盖伊 说 :

"牛盖说:

" [tu:; tə] [br'kʌm] [æn; ən] ['ædmərəl] ,

" **To become an admiral ,**

" 到 变得 一个 上将 ,

"做提督,

[wɪð] [maɪ][saɪz] ,

With my size ,

和 我的 尺寸 ,

凭我这样的身量,

[dʒɔɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi]

Join the army

加入 这 军队

到军营当兵,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ə; eɪ][wɔ:(r)] [brəʊk] [aʊt] .

He was promoted to an official position as soon as a war broke out .

他 曾是 推广 到 一个 官方的 位置 作为 很快 作为 一个 战争 打破 出去 .

一打仗就做了官,

[ðæts] [wɒt] ['aʊə(r)] ['neɪbəz] [sed] .

That's what our neighbors said .

那就是 什么 我们的 邻居 说 .

我们街坊说的。

[ðə; ði] [gai] [sed] :

The guy said :

这 盖伊 说 :

"伙计说:

[hu:] [k'eəz] [haʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ju:; jʊ] [br'kʌm] ?

Who cares how much of an official you become ?

WHO 关心 如何 很多 的 一个 官方的 你 变得 ?

"谁管你多怎做官,

[ju:; jʊ] [peɪ] [ðə; ði] ['restɒnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fu:d] .

You pay the restaurant for the food .

你 支付 这 餐厅 为了 这 食物 .

你给店饭钱。

[nju:]['gai] [sed] :

Niu Gai said :

牛 盖伊 说 :

"牛盖说:

[nəʊ] ['mʌni] .
No money .
不 钱 .

"没钱。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

[haʊ] [wɪl] [ju:; jʊ] [i:t] [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] ?
How will you eat if you have no money ?
如何 将要 你 吃 如果 你 有 不 钱 ?

"没钱你怎么吃饭?

[nju:][ˈgai] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

"牛盖说:

" ['hʌŋɡri] .
" Hungry .
" 饥饿的 .

"饿。

[ðə; ði] [gai] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
The guy thought for a moment :
这 盖伊 想法 为了 一个 片刻 :

"伙计一想:

" [ðæts] [ə; eɪ] [kəmˈpli:t] ['ɪdiət] . "
" That's a complete idiot . "
" 那就是 一个 完全的 笨蛋 . "

"这是个大浑人，

[lʊk] [æt; ət][hɪm] ,
Look at him ,
看 在 他 ,

瞧他这样子，

[ˈeniwʌn] [hu:] [kæn; kən][həʊld][ə; eɪ] [stɪk] [mʌst; məst] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə][ju:z][,aɪ ˈti:] .
Anyone who can hold a stick must know how to use it .
任何人 WHO 能 抓住 一个 戳 必须 知道 如何 到 使用 它 .

拿着棍必会把式，

[aɪ][kænt] [bi:t] [hɪm][ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [faɪt] [hɪm] .
I can't beat him even if I fight him .
我 不能 打 他 甚至 如果 我 斗争 他 .

打也打不过他。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

" [ju:; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [pəˈfɔ:m] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [bʌt; bət][nɒt] ? "
" You know how to perform martial arts but not ? "
" 你 知道 如何 到 履行 武术 艺术 但 不是 ? "

"你会练把式不会?

[jæn] [ˈgai] [sed] :
Yang Gai said :
杨 盖伊 说 :

'洋盖说:

[jes] , [ju:; jʊ] [wɪl] .
Yes , you will .
是的 , 你 将要 :

"会呀?

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

[ju:; jʊ][kæn; kən] ['præktɪs] ,
You can practice ,
你 能 实践 ,

"你会练,

[aɪ] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [stri:t] [tu:; tə] ['præktɪs] [jɔ:(r); jə(r)] ['mɑ:(ə)l] [ɑ:ts] .
I'll take you to the street to practice your martial arts .
患病的 拿 你 到 这 街道 到 实践 你的 武术 艺术 :

我带你到大街练把式,

[kæn; kən][ju:; jʊ] [ɡɪv] [ju: 'es] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] [ɑ:ftə(r)][ju:; jʊ][get][ðə; ði] ['mʌni] ?
Can you give us money for food after you get the money ?
能 你 给 我们 钱 为了 食物 后 你 得到 这 钱 ?

得了钱给我们饭钱行不行?

[nju:]['gai] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

"牛盖说:

" [əʊ'keɪ] . "
" Okay . "
" 好的 : "

"行呀,

[weə(r)] [kæn; kən][aɪ] ['præktɪs] ?
Where can I practice ?
在哪里 能 我 实践 ?

我哪练去?

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

[aɪ] [teɪk] [ju:; jʊ][ðeə(r)] .
I'll take you there .
患病的 拿 你 那里 :

"我带你去。

[ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] [ɪ'mi:diətli] [bɔ:t] [ə; eɪ] [blɒk] [ɒv; əv] [waɪt] [kleɪ] .
The shop assistant immediately bought a block of white clay .
这 店铺 助手 立即地 买 一个 堵塞 的 白色的 黏土 :

"立时伙计买了一块白土块,

[hi:; hi][led][nju:]['gai][tu:; tə] - [stri:t] .
He led Niu Gai to Shi'an Street .
他 引领 牛 盖伊 到 - 街道 :

带领牛盖来到了十安街,

[ðə; ði] [gai] [dru:] [ə; eɪ] [waɪt] ['sɜ:k(ə)][ænd; ənd] [sed] :
The guy drew a white circle and said :
这 盖伊 画 一个 白色的 圆圈 和 说 :

伙计画了一个白圈说:

" [juː; jʊ][kæn; kən] [kən'tɪnjuː] ['præktɪsɪŋ] . "

" You can continue practicing . "

你 能 继续 练习 .

"你练罢。

[ŋjuː][ˈgaɪ] ['dʌznt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [spiːk] [dʒiː'æŋ'huː] [slæŋ] ['aɪðə(r)] .

Niu Gai doesn't know how to speak Jianghu slang either .

牛 盖伊 不 知道 如何 到 说话 江湖 俚语 任何一个 .

"牛盖也不懂说江湖话，

[hiː; hi][dʒʌst] [pleɪz] [wɪð] [ruːts] .

He just plays with roots .

他 只是 演出 和 根 .

他就玩根，

[ˈɑːftə(r)] ['pleɪɪŋ] [jæŋ] ,

After playing Yang ,

后 玩耍 杨 ,

耍完了杨，

[dʒʌst] ['præktɪs] ['bɒksɪŋ] .

Just practice boxing .

只是 实践 拳击 .

就练拳，

[ˈpiːp(ə)l] ['gæðəd] [ə'raʊnd] .

People gathered around .

人们 聚集 大约 .

有人就围上了，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [ðen] [spəʊk] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] :

The waiter then spoke for him :

这 服务员 然后 辐 为了 他 :

伙计就替他说：

" ['pɒvəti] ['fɔːsɪz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] . "

" Poverty forces people to perform on the street . "

" 贫困 力量 人们 到 履行 在 这 街道 . "

"人贫当街卖艺，

[ə; eɪ] [θɪn] ['taɪgə(r)] [blɒkt] [ðə; ði][rəʊd][ænd; ənd] ['ɪndʒəd] ['piːp(ə)l] .

A thin tiger blocked the road and injured people .

一个 薄的 老虎 已屏蔽 这 路 和 受伤 人们 .

虎瘦拦路伤人。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ['wɒznt] [juːst] [tuː; tə] [pə'fɔːmɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

This person wasn't used to performing for a long time .

这 人 不是 用过的 到 表演 为了 一个 长的 时间 .

这位也不是久惯卖艺的，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][ˈaʊə(r)] [ʃɒp] .

They live in our shop .

他们 居住 在 我们的 店铺 .

在我们店里住着，

[træpt] .

Trapped .

被困 .

困住了。

[ˈevriwʌn] [kæn; kən] [siː] [ðæt][ðə; ði] ['præktɪs] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .

Everyone can see that the practice is finished .

每个人 能 看 那 这 实践 是 完成的 .

众位瞧着练完了，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['mʌni] , [help] [em 'iː] [aʊt] .

If you have money , help me out .
如果 你 有 钱 , 帮助 我 出去 .

有钱帮个钱缘,

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][hæv; həv] ['mʌni] , [help] [ʌðə(r)z] [bɪld] [rɪ'leɪʃn] [ɪp] .

If you don't have money , help others build relationships .
如果 你 不 有 钱 , 帮助 其他的 建造 关系 .

没钱帮个人缘,

['stændɪŋ] [baɪ][tuː; tə] [tʃiə(r)] ?

Standing by to cheer ?
常设 经过 到 欢呼 ?

站脚助威?

['ɑːftə(r)] ['spiːkɪŋ] ,

After speaking ,
后 请讲 ,

"说完了话,

[njuː]['gai] ['præktɪst] [ə'ven] .

Niu Gai practiced again .
牛 盖伊 练习 再次 .

牛盖又练一趟,

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] ;

The man said ;
这 男人 说 ;

伙计说;

" [aɪ] [niːd] [ðə; ðɪ] ['mʌni] . "

" I need the money . "
" 我 需要 这 钱 . "

"要钱了。

" [ðɪs] [taɪm] [aɪ] [sɔː] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] . "

" This time I saw five or six hundred coins . "
" 这 时间 我 锯 五 或者 六 百 硬 币 . "

"这一回见了有五六百钱。

['ɑːftə(r)] ['getɪŋ] [ðə; ðɪ] ['mʌni] , [aɪ] ['præktɪst] [ə'ven] .

After getting the money , I practiced again .
后 获得 这 钱 , 我 练习 再次 .

要完了钱又练,

[aɪ] ['præktɪst] [aɪ 'tiː] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [taɪmz] .

I practiced it three or four times .
我 练习 它 三 或者 四 时代 .

练了有三四回,

[hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .

He found a string of five or six hundred coins .
他 成立 一个 细绳 的 五 或者 六 百 硬 币 .

见了有一吊五六百钱。

[ðə; ðɪ]['weɪtə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

The waiter took a look ,
这 服务员 采取 一个 看 ,

伙计一瞧,

[ðætɪs] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [miːl] .

That's enough for his meal .
那就是 足够的 为了 他的 一顿饭 .

够了他的饭钱了,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪf] [juː; jʊ] [ˈpræktɪs] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmʌni] [əˈɡen] . . . "
" If you practice making money again . . . "
" 如果 你 实践 制作 钱 再次 . . . "

"你再练见钱，

[ɪts] [jɔːz] [naʊ] .
It's yours now .
它是 你的 现在 :

是你自己的了，

[aɪ][daʊnt][keə(r)] [eniˈmɔː(r)] .
I don't care anymore .
我 不 关心 不再 :

我不管了，

[ðɪs] [ˈmʌni] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [miːl] .
This money is for my meal .
这 钱 是 为了 我的 一顿饭 :

这些钱算给我的饭钱了，

[aɪm] [ˈliːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 :

我要走了。

" [ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [left] .
He took the money and left .
他 采取 这 钱 和 左边 :

拿着钱竟自去了，

[njuː][ˈgaɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Niu Gai took a look ,
牛 盖伊 采取 一个 看 ,

牛盖一瞧，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɡʊd] [bəˈluːn] , "
" Good balloon , "
" 好的 气球 , "

"好球囊的，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [left] .
They took the money and left .
他们 采取 这 钱 和 左边 :

把钱给拿了走了，

[ðæts] [ɡʊd] .
That's good .
那就是 好的 :

这倒不错。

[aɪ][wɒz; wəz] [stænd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I was stunned for a long time .
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 ；

"自己愣了半天，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [aɪl] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'hʌðə(r)] [mi:l] [ɑ:ftə(r)][aɪ] ['præktɪs] . "
" I'll pay for another meal after I practice . "
" 患病的 支付 为了 其他 一顿饭 后 我 实践 ； "

"我再练一顿饭钱，

[aɪl] [stɒp] ['præktɪsɪŋ] [wʌns] [aɪv] ['kʌvəd] [maɪ] [fu:d] [ɪk'spensɪz] .
I'll stop practicing once I've covered my food expenses .
患病的 停止 练习 一次 我已经 涵盖 我的 食物 开支 ；

够了饭钱我就不练了。

" [ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] [lʊks] [æt; ət]['kəʊkə] - ['kəʊlə] ,
" The public looks at Coca - Cola ,
" 这 民众 看起来 在 古柯 - 可乐 ；

"大众瞧着可乐，

[hi:; hi] ['præktɪst] [twɑɪs] [mɔ:(r)] .
He practiced twice more .
他 练习 两次 更多的 ；

他又练了两回，

[ðeɪ] [hæd; həd] [faɪv][ɔ:(r)][sɪks] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
They had five or six hundred coins .
他们 有 五 或者 六 百 硬币 ；

见有了五六百钱。

[kəʊɪnɪsɪ'dentəli] , [ðə; ðɪ][ɡɒd][ʌv; əv] ['ɪlnəs] , [jæŋ] [mɛŋ] , ['hæpənd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌniə'baɪ] .
Coincidentally , the God of Illness , Yang Meng , happened to be nearby .
巧合的是 ， 这 上帝 的 疾病 ， 杨 孟 ， 发生 到 是 附近 ；

可巧旁边正赶上病符神杨猛、

[tʃɛn] ['ʃaʊ] , [ðə; ðɪ][mæn] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [biəd] ,
Chen Xiao , the man with the beautiful beard ,
陈 肖 ， 这 男人 和 这 美丽的 胡须 ；

美髯公陈孝，

['pɑ:sɪŋ] [baɪ][hɪə(r)] ,
Passing by here ,
通过 经过 这里 ；

由此路过，

[ðɪ:z] [tu:] ['pi:p(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] ['vɪzɪtɪŋ] [ə; eɪ] [frend] [ɪn][ðə; ðɪ] [fɔ:θ] ['æli] [ʌv; əv] - [leɪn] .
These two people were visiting a friend in the fourth alley of Qingzhu Lane .
这些 二 人们 是 访问 一个 朋友 在 这 第四 胡同 的 - 车道 ；

这两个人是上青竹巷四条胡同瞧朋友去。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wen] , [ðə; ðɪ]['sɪstə(r)][ʌv; əv] [dʒəʊ] [kʌn] , [ðə; ðɪ]['aɪən] - ['hedɪd] [taɪ][swɛɪ] , [ðə; ðɪ]
There was Wen , the sister of Zhou Kun , the Iron - Headed Tai Sui , the
那里 曾是 温 ， 这 姐姐 的 周 昆 ， 这 铁 - 标题 泰 隋 ， 这
- (['bɒdɪɡɑ:d]) [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['nɔ:ðən] [ru:t] .
head镖师 (bodyguard) of the Northern Route .
- (保镖) 的 这 北方 路线 ；

有北路镖头铁头太岁周堃的姊文，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:nɛɪm] [ɪz]['gerɪt][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz]['gerɪt] - .
His surname is Dou and his given name is Dou Yongheng .
他的 姓 是 斗 和 他的 给定 姓名 是 斗 - .

姓窦叫窦永衡，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ðɪ]['taɪgə(r)] - ['sleɪɪŋ] ['hɪərəʊ] ,
Nicknamed the Tiger - Slaying Hero ,
绰号 这 老虎 - 杀戮 英雄 ,

外号人称打虎英雄，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [keɪm] [tuː; tə][kɪ'əʊtəʊ] .
He and his wife came to Kyoto .
他 和 他的 妻子 来了 到 京都 .

他夫妇来到京都，

['gerɪt] - [held] [dʒəʊ] [kʊnz] ['letə(r)] .
Dou Yongheng held Zhou Kun's letter .
斗 - 握住 周 君的 信 .

窦永衡拿着周堃的信，

[kʌm] [faɪnd] [jæŋ] [mɛŋ] [ænd; ənd] [tʃɛn] ['ʃaʊ] .
Come find Yang Meng and Chen Xiao .
来 寻找 杨 孟 和 陈 肖 .

来找杨猛陈孝，

[ðeɪ] [ɑːskt] [jæŋ] [mɛŋ] [ænd; ənd] [tʃɛn] ['ʃaʊ] [tuː; tə][faɪnd][ðem; ðəm] ['trʌb(ə)] .
They asked Yang Meng and Chen Xiao to find them trouble .
他们 问 杨 孟 和 陈 肖 到 寻找 他们 麻烦 .

求杨猛陈孝给找事。

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ðɪ] [fɔːθ] ['æli] [ɒv; əv] - [leɪn] .
Chen Xiao lives in the fourth alley of Qingzhu Lane .
陈 肖 生活 在 这 第四 胡同 的 - 车道 .

陈孝在青竹巷四条胡同，

[ðeɪ] [faʊnd] [θriː] [rʊmz; ru:mz][ɪn][əʊld] [dʒoʊz] ['kɔːtja:d] [fɔː(r); fə(r)]['gerɪt] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
They found three rooms in Old Zhou's courtyard for Dou Yongheng and his
他们 成立 三 房间 在 老的 周氏 庭院 为了 斗 - 和 他的

[waɪf] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
wife to stay in for now .
妻子 到 停留 在 为了 现在 .

给找周老头院中的三间房屋叫窦永衡夫妻先住着，

['sləʊli] [faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] .
Slowly find something to do .
缓慢地 寻找 某物 到 做 .

慢慢的找事。

['hævnt] [siːn] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz]
Haven't seen you for a few days
还没有 已见 你 为了 一个 很少 天

这几天没见了，

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

杨猛、

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [wəz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [siː] ['gerɪt] - .
Chen Xiao was going to see Dou Yongheng .
陈 肖 曾是 去 到 看 斗 - .

陈孝要去瞧窦永衡，

[ˈpɑːsɪŋ] [baɪ][hɪə(r)] ,
Passing by here ,
通过 经过 这里 ,

由此路过，

[ˈsiːɪŋ] [njuː][ˈɡaɪ] [ˈpræktɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [hɪə(r)] ,
Seeing Niu Gai practicing his martial arts here ,
看到 牛 盖伊 练习 他的 武术 艺术 这里 ,

见牛盖在这里练把式，

[hiːz] [kwaɪt] [ˈkeɪpəb(ə)l] .
He's quite capable .
他是 相当 有能力的 .

很有点能为。

[jæŋ] [mɛŋ] [sed] :
Yang Meng said :
杨 孟 说 :

杨猛说：

[ˈbrʌðə(r)] ,
Brother ,
兄弟 ,

"兄长，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [frend] ,
Look at this friend ,
看 在 这 朋友 ,

你看这位朋友，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌfərɪŋ] [frəm; frəm] [ˈpɒvəti] .
They must be suffering from poverty .
他们 必须 是 痛苦 从 贫困 .

必是为贫所困，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [striːt] [pəˈfɔrmə-z] .
They are not street performers .
他们 是 不是 街道 表演者 .

不是江湖卖艺的。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [wʌn] [ˈfæməli] .
We are all one family .
我们 是 全部 一 家庭 .

咱们都是一家人，

[aɪl] [gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [help] [aʊt] .
I'll go down and help out .
患病的 去 向下 和 帮助 出去 .

我下去帮个场子，

[help] [hɪm] [aʊt] .
Help him out .
帮助 他 出去 .

周济周济他。

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

"陈孝说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[juː; jʊ] [meɪ] [li:v] .
You may leave .
你 可能 离开 :

你下去罢。

[jæŋ] [mɛŋ] ['pɑ:tɪd] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Yang Meng parted the crowd ,
杨 孟 分手了 这 人群 :

"杨猛分开众人，

[hiː; hi] [went] [ɪn] , [klɑ:sp, klæsp] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] ['gri:tɪŋ] , [ænd; ənd] [sed] :
He went in , clasped his hands in greeting , and said :

他 去 在 , 紧握 他的 双手 在 问候 , 和 说 :

进去一抱拳说：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

"朋友，

[jʊr; jər] ['stændɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [ɡʊd] [spɒt] .
You're standing in a good spot .
你是 常设 在 一个 好的 点 :

你这个地方站的不错呀。

[njuː] ['gaɪ] [hɜ:d] [ðɪs] ,
Niu Gai heard this ,
牛 盖伊 听到 这 ,

"牛盖一听，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [krɒst] [maɪ] [maɪnd] :
A thought crossed my mind :
一个 想法 交叉 我的 头脑 :

心中一想：

" [aɪ] [dʒʌst] [təʊld] [ðə; ði] ['weɪtə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['mʌni] [ə'wei] . "
" I just told the waiter to take the money away . "
" 我 只是 讲述 这 服务员 到 拿 这 钱 离开 . "

"方才叫伙计把钱拿了走，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [hɪə(r)] [tuː; tə] [sti:l] [maɪ] ['mʌni] .
He must be here to steal my money .
他 必须 是 这里 到 偷 我的 钱 :

他也必是来抢我的钱。

[hiː; hi] [keɪm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [græbd] [jæŋ] [mɛŋ] [baɪ] [ðə; ði] ['kɒlə(r)] .
He came over and grabbed Yang Meng by the collar .
他 来了 超过 和 抓住 杨 孟 经过 这 衣领 :

"过来一把把杨猛脖领一揪，

[wɪð] [ðɪs] [hænd] [sə'pɔ:tɪŋ] [ðə; ði] [leg] ,
With this hand supporting the leg ,
和 这 手 支持 这 腿 ,

这只手一托腿，

[lɪft] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Lift it up .
举起 它 向上 :

给举起来，

[njuː] ['gaɪ] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

牛盖说：

" [bə'lu:n] - [feɪpt] ,
" **Balloon - shaped** ,
" 气球 - 形状 ,

"球囊的，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][hiə(r)] .
Get out of here .
得到 出去 的 这里 .

你滚罢。

" ['θrəʊɪŋ] [ðə; ði] ['pi:sɪz] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [kraʊd] "
" **Throwing the pieces over the crowd** "
" 投掷 这 件 超过 这 人群 "

"隔着人扔出场子来，

[jæŋ] [mɛŋ] [ju:st] [ə; eɪ] [hɔ:k] - [laɪk] ['skɪmɪŋ] ['məʊŋ] [tu:; tə] [swu:p] [θru:] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
Yang Meng used a hawk - like skimming motion to swoop through the water .
杨 孟 用过的 一个 鹰 - 喜欢 撇脂 运动 到 俯冲 通过 这 水 .

杨猛使了个鸽子抄水的架子，

[maɪ] [fi:t] ['lændɪd] ['fɜ:mli] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][aɪ]['dɪd(ə)nt] [fɔ:l] .
My feet landed firmly on the ground and I didn't fall .
我的 脚 登陆 牢牢 在 这 地面 和 我 没有 落下 .

脚落实地没摔着。

[wen] [ðə; ði] ['mæsɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['keɪs] ,
When the masses are in chaos ,
什么时候 这 群众 是 在 混乱 ,

大众一乱，

[jæŋ] - [ræmd] [ʌpwədz] .
Yang Mengqi rammed upwards .
杨 - 撞倒 向上 .

杨猛气往上撞，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] ['dʒu:nɪə(r)] , "
" **Good junior** , "
" 好的 初级 , "

"好小辈，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [tʌtʃ] ['grænpɑ:] [jæŋ] ?
How dare you touch Grandpa Yang ?
如何 敢 你 触碰 爷爷 杨 ?

你敢捺杨大爷？

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] ['pʊld] [ðə; ði] [naɪf] .
He reached out and pulled the knife .
他 达到 出去 和 拉 这 刀 .

"就伸手拉刀，

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð] [nju:]['gai] .
We must fight to the death with Niu Gai .
我们 必须 斗争 到 这 死亡 和 牛 盖伊 .

要跟牛盖一死相拼。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wʊt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 167
章 -

第一百六十七回

[ˈaɪən] [kɪŋ] , [muːvd] [baɪ] [ˈraɪtʃəsənəs] , [sɔːt] [aʊt] [njuː][ˈgaɪ] , [waɪ] [blæk] - [feɪst] [beə(r)] ,
Iron King , moved by righteousness , sought out Niu Gai , while Black - faced Bear ,
铁 国王 , 已搬 经过 义 , 寻求 出去 牛 盖伊 , 尽管 黑色的 - 面对 熊 ,
[ˈrɒŋfəli] [ɪmˈprɪznd] , [wɒz; wəz] [brɔːt] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [kɔːt] .
wrongfully imprisoned , was brought before the court .
错误地 被监禁 , 曾是 带来 前 这 法庭 .

铁天王感义找牛盖 黑面熊含冤见刑廷

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [mɛŋ] [wɒz; wəz] [prəˈvʊkt] [baɪ][njuː][ˈgaɪ] .
It is said that Yang Meng was provoked by Niu Gai .
它 是 说 那 杨 孟 曾是 挑衅 经过 牛 盖伊 .

话说杨猛被牛盖撩出来，

[aɪ] [felt] [əˈfeɪmd] .
I felt ashamed .
我 毛毡 羞愧 .

自己脸上觉着挂不住，

[riːtʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [naɪf] .
Reach out and pull the knife .
抵达 出去 和 拉 这 刀 .

伸手拉刀，

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð] [njuː][ˈgaɪ] .
We must fight to the death with Niu Gai .
我们 必须 斗争 到 这 死亡 和 牛 盖伊 .

要跟牛盖一死相拼。

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [ˈkwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Chen Xiao quickly stopped him , saying :
陈 肖 迅速地 停止 他 , 说 :

陈孝赶紧拦住说：

" [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ] [ˈmʌsnt] ! "
" My dear brother , you mustn't ! "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 不得 ! "

"贤弟不可，

[ˈfɜːstli] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈmʌd(ə)l] - [ˈhedɪd] [ˈpɜːs(ə)n] .
Firstly , he was also a muddle - headed person .
首先 , 他 曾是 还 一个 混乱 - 标题 人 .

一则着他也是个浑人，

[ˈfɜːðə'mɔː(r)] , [ɪts] [ɪnəˈprəʊpriət] [fɔː(r); fə(r)][juːˈes] [ˈbrʌðəz] [tuː; tə] [stuːp] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈlev(ə)l] .
Furthermore , it's inappropriate for us brothers to stoop to his level .
此外 , 它是 不当 为了 我们 兄弟 到 哈腰 到 他的 等级 .

再着你我弟兄不便跟他一般见识，

[ˈædʌlts] [dʊənt] [ˈtɒləreɪt] [ðə; ði] [fɔːlts] [ɒv; əv] [ˈpetɪ] [ˈpiːp(ə)l] .
Adults don't tolerate the faults of petty people .
成年人 不 容忍 这 故障 的 小气 人们 .

大人不见小人过，

[ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [brɔːd] [maɪnd] .

A prime minister has a broad mind .
一个 主要的 部长 有 一个 广阔 头脑 .

宰相肚里有海涵，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ?

Why bother ?
为什么 打扰 ?

何必如此？

[lets] [gəʊ] .

Let's go .
我们来吧 去 .

你我走罢。

[tʃen] ['ʃaʊ] [pə'sweɪdɪd] [jæn] [mɛŋ] [tuː; tə] [li:v] .

Chen Xiao persuaded Yang Meng to leave .
陈 肖 被说服 杨 孟 到 离开 .

"陈孝把杨猛劝着走了，

[njuː]['gaɪ] , [ɪn][ə; eɪ][fɪt][ɒv; əv] [pi:k] , [rɪ'fju:zd] [tuː; tə] ['præktɪs] [eni'mɔː(r)] .

Niu Gai , in a fit of pique , refused to practice anymore .
牛 盖伊 , 在 一个 合身 的 激起 , 拒绝 到 实践 不再 .

牛盖赌气也不练了，

[hiː; hi] [wɔːkt] ['fɔːwəd] [wɪð] [mɔː(r)][ðæn; ðən][faɪv] ['hʌndrəd] [ju'a:n][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

He walked forward with more than five hundred yuan in his hand .
他 步行 向前 和 更多的 比 五 百 元 在 他的 手 .

自己拿着五百多钱往前走。

[aɪm] ['hʌŋɡri] [ə'gen] .

I'm hungry again .
我是 饥饿的 再次 .

肚子又饿了，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['rəʊstɪd] [mi:t] [stɔːl] .

I saw a roasted meat stall .
我 锯 一个 烤 肉 摊位 .

见有一个火烧摊子，

[njuː]['gaɪ] [sed] :

Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

牛盖说：

[kaʊnt] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][em 'iː] ,

Count them for me ,
数数 他们 为了 我 ,

"给我数罢，

[ðə; ðɪ]['selə(r)][ɒv; əv] [beɪkt] [bʌnz] ['kaʊntɪd] [aʊt] ['fɪftɪ] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] , [wʌn][baɪ][wʌn] .

The seller of baked buns counted out fifty for me , one by one .
这 卖方 的 烘焙 面包 计数 出去 五十 为了 我 , 一 经过 一 .

"卖火烧的就给一五一十数了五十个，

[ðə; ðɪ] ['kaʊhaɪd] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [baɪ][ə; eɪ][rəʊb] [wɪð] ['ærəʊ] - [sli:vɪd] [sli:vz] .

The cowhide was covered by a robe with arrow - sleeved sleeves .
这 牛皮 曾是 涵盖 经过 一个 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 .

牛盖用箭袖袍兜着，

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ðɪ]['selə(r)][ɒv; əv] [beɪkt] [bʌnz] [ə; eɪ] ['dɪskaʊnt] [ɒv; əv]['əʊvə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .

He gave the seller of baked buns a discount of over two hundred coins .
他 给予 这 卖方 的 烘焙 面包 一个 折扣 的 超过 二 百 硬币 .

给卖火烧的捺下二百多钱，

[hi:; hi] [tʒ:nd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 :

转身就走，

[ðə; ði][ˈselə(r)][ɒv; əv] [beɪkt] [bʌnz] [sed] :
The seller of baked buns said :
这 卖方 的 烘焙 面包 说 :

卖火烧的说：

" [sɜ:(r)] , [ðɪs] [ˈmʌni] [ˈɪz(ə)nt] [ɪˈnʌf] . "
" Sir , this money isn't enough . "
" 先生 , 这 钱 不是 足够的 . "

"大爷这钱不够。

[nju:][ˈgaɪ] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

"牛盖说：

" [ðæts] [ðə; ði] [ˈmʌni] . "
" That's the money . "
" 那就是 这 钱 . "

"就是那些钱，

[du:; də][ju:; jʊ] [wʌnt] [aɪ ˈti:][ɔ:(r)] [nɒt] ?
Do you want it or not ?
做 你 想 它 或者 不是 ?

你爱要不要？

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðen] [hi:; hi][ræn] [əˈweɪ] .
Then he ran away .
然后 他 跑 离开 :

就跑。

[ðə; ði][ˈselə(r)][ɒv; əv] [beɪkt] [bʌnz] [maɪt] [bi:; bi] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [pəˈsjʊ:ɪŋ] [ðɪs] .
The seller of baked buns might be interested in pursuing this .
这 卖方 的 烘焙 面包 可能 是 感兴趣的 在 追求 这 :

卖火烧的有心追罢，

[ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [stɔ:l] .
There's no one watching the stall .
有 不 一 观看 这 摊位 :

又没人看摊子，

[ðə; ði] [ˈkaʊz] [hed] [wɒz; wəz] [kəmˈpli:tli] [ɪnˈɡʌlf] [ɪn] [fleɪmz] [ænd; ənd][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ɡɒn] [fɑ:(r)]
The cow's head was completely engulfed in flames and had already gone far
这 牛的 头 曾是 完全地 吞噬 在 火焰 和 有 已经 已消失 远的
[əˈweɪ] .
away .
离开 :

牛盖全着火烧走远了。

[ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði] ['mʌtn] ['biːɪŋ] [kʊkt] [ænd; ənd][ˈteɪkən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɒt] [æt; ət][ðə; ði] ['mʌtn] [ʃɒp]
I saw the mutton being cooked and taken out of the pot at the mutton shop
我 锯 这 羊肉 存在 煮熟 和 已采取 出去 的 这 锅 在 这 羊肉 店铺
.
:
.

见羊肉铺煮羊肉正出锅，

[ŋjuː][ˈgaɪ] [wʌns] [sed] :
Niu Gai once said :
牛 盖伊 一次 说 :

牛盖过去说：

[gɪv] [em 'iː] [ðɪs] [wʌn] .
Give me this one .
给 我 这 一 .

"这块给我，

[gɪv] [em 'iː] [ðæt] [piːs] .
Give me that piece .
给 我 那 片 .

那块给我。

" [dʒʌst] [gɪv] [hɪm][ðə; ði] ['mʌtn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʃɒpkiːpə(r)] . "
" Just give him the mutton from the shopkeeper . "
" 只是 给 他 这 羊肉 从 这 店主 . "

"羊肉销掌柜的就给他拿。

[ŋjuː][ˈgaɪ] [tʊk] [faɪv] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [miːt] .
Niu Gai took five pieces of meat .
牛 盖伊 采取 五 件 的 肉 .

牛盖拿了五块肉，

[ðeɪ] [græbd] [ðə; ði] [θriː] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] [ænd; ənd] [left] .
They grabbed the three hundred coins and left .
他们 抓住 这 三 百 硬币 和 左边 .

把三百钱掠下就走，

[ðə; ði] ['mʌtn] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] [sed] :
The mutton shop owner said :
这 羊肉 店铺 所有者 说 :

羊肉铺的说：

" [nɒt] [ɪ'nʌf] .
" not enough .
" 不是 足够的 .

"不够。

[ŋjuː][ˈgaɪ] [tʊk] [ɒf] ['rʌnɪŋ] .
Niu Gai took off running .
牛 盖伊 采取 离开 跑步 .

"牛盖撒腿就跑，

[ðə; ði] [ˈʃɒpkiːpə(r)] ['kʊd(ə)nt] [kætʃ] [ʌp] .
The shopkeeper couldn't catch up .
这 店主 不能 抓住 向上 .

掌柜的追也追不上。

[ŋjuː][ˈgaɪ] [held] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ænd; ənd] [bɜːnd] [aɪ 'tiː] .
Niu Gai held the fire and burned it .
牛 盖伊 握住 这 火 和 烧伤 它 .

牛盖拿着火烧、

[ðə; ði] ['mʌtn] ['kɒmz] [frɒm; frəm][æn; ən] ['æli] .
The mutton comes from an alley .
这 羊肉 来 从 一个 胡同 .

羊肉来在一条胡同，

[ai] [sɔ:] [ə; ei] ['maʊntɪŋ] [stəʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊzɪz] .
I saw a mounting stone at the entrance of one of the houses .
我 锯 一个 安装 石头 在 这 入口 的 一 的 这 房屋 .

见一家门首有上马石，

[nju:]['gai] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði]['faɪə(r)][ɒn][ðə; ði] [stəʊn] .
Niu Gai then placed the fire on the stone .
牛 盖伊 然后 放置 这 火 在 这 石头 .

牛盖就把火烧往石头上一放，

[ai][plæn][tu;; tə] [i:t] [hɪə(r)] .
I plan to eat here .
我 计划 到 吃 这里 .

打算要坐在这里吃。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði]['faɪə(r)] [bɜ:nd] [ʌndə'graʊnd] .
Unfortunately , the fire burned underground .
很遗憾 , 这 火 烧伤 地下 .

偏巧火烧掉在地下，

[kəʊlt] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
colt saw it .
小马 锯 它 .

有一只驹看见，

[aɪ 'ti:] [græbd] [ðə; ði] ['bɜ:niŋ] [fu:d] [ænd; ənd][ræn] [ə'wei] .
It grabbed the burning food and ran away .
它 抓住 这 燃烧 食物 和 跑 离开 .

咬起火烧就跑。

[nju:]['gai] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

牛盖说：

" [gʊd] [dɒg] , "
" **Good dog** , "
" 好的 狗 , "

"好狗，

[ai] ['hævnt] ['i:t(ə)n] [jet] .
I haven't eaten yet .
我 还没有 吃 然而 .

我还没吃，

[ju;; jʊ] [tɒk] [maɪ] [fu:d] [fɜ:st] .
You took my food first .
你 采取 我的 食物 第一的 .

你先抢我的吃，

[aɪl] [smæʃ] [jɔ:(r); jə(r)]['blædə(r)] .
I'll smash your bladder .
患病的 粉碎 你的 膀胱 .

我打死你球囊的。

[hi;; hi] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [wɪð] [ə; ei] [stɪk] .
He chased after her with a stick .
他 追逐 后 她 和 一个 戳 .

"拿着棍就追，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈkeə(r)][əˈbaʊt][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] ,
He didn't care about the fire ,

他 没有 关心 关于 这 火 ,

他也不管这些火烧、

[ðə; ði] [ˈmʌtn] [wɒz; wəz] [left] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [dɪˈskɑ:ɪd] .
The mutton was left on the stone and was discarded .

这 羊肉 曾是 左边 在 这 石头 和 曾是 丢弃 .

羊肉在石头上搁着丢了。

[hi:; hi] [tʃeɪst] [ðə; ði][dɒg] ,
He chased the dog ,

他 追逐 这 狗 ,

他一追狗，

[ðə; ði][dɒg][wɒz; wəz] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] .
The dog was running around .

这 狗 曾是 跑步 大约 .

狗跑来跑去，

[ðeɪ] [ˈkrɔ:l] [ˈɪntu:][ə; eɪ][dɒg] [ˈhəʊl] .
They crawled into a dog hole .

他们 爬行 进入 一个 狗 洞 .

钻进一家狗洞里去。

[nju:][ˈgaɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Niu Gai took a look ,

牛 盖伊 采取 一个 看 ,

牛盖一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [gʊd] [dɒg] , "
" Good dog , "
" 好的 狗 , "

"好狗，

[aɪ] [faʊnd] [ðə; ði][dɒg][ˈəʊnə(r)] .
I found the dog owner .

我 成立 这 狗 所有者 .

我把狗主找出来，

[aɪ] [dɪˈmɑ:nd] [hi:; hi] [ˈkɒmpenset] [em ˈi:] .
I demand he compensate me .

我 要求 他 补偿 我 .

叫他赔我。

" [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] , [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] : "
" Standing at the door , he shouted : "
" 常设 在 这 门 , 他 喊叫 : "

"站在门口就嚷：

" [dɒg][ˈəʊnə(r)] , [kʌm] [aʊt] ! "
" Dog owner , come out ! "
" 狗 所有者 , 来 出去 ! "

"狗主出来！

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈtwɑɪs] .
He shouted twice .

他 喊叫 两次 .

"嚷了两声，

[nəʊ][wʌŋ][ˌɪnˈsaɪd] [ˈɑːnsə(r)d] .
No one inside answered .
不 一 里面 回答 :

里面没人答应，

[ŋjuː][ˈgaɪ] [græbd] [ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [ˈhɪtɪŋ] [ðə; ðɪ][dɔː(r)] .
Niu Gai grabbed a stick and started hitting the door .
牛 盖伊 抓住 一个 戳 和 开始 击中 这 门 :

牛盖拿棍就打门，

[ðə; ðɪ][dɔː(r)] [slæmd] [ʌt] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] " [klæk] , [klæk] . "
The door slammed shut with a loud " clack , clack . "
这 门 猛烈抨击 关闭 和 一个 大声 " 唠叨 , 唠叨 :

打的门"喀嚓喀嚓"声音大了。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [ˈgerɪt] - , [ðə; ðɪ][ˈtaɪgə(r)] - [ˈsleɪɪŋ] [ˈhɪərəʊ] , [laɪvz; lɪvz] .
This is where Dou Yongheng , the tiger - slaying hero , lives :
这 是 在哪里 斗 - , 这 老虎 - 杀戮 英雄 , 生活 :

这个门里正是打虎英雄窦永衡在这住着，

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

杨猛、

[tʃɛn] [ˈʃaʊˈgæŋ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] .
Chen Xiaogang just arrived .
陈 小刚 只是 到达的 :

陈孝刚才来，

[hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈmenʃnɪŋ] [tuː; tə][ˈgerɪt] - [əˈbaʊt] [ˈhelpɪŋ] [aʊt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ɪˈvent]
He was just mentioning to Dou Yongheng about helping out at the event
他 曾是 只是 提及 到 斗 - 关于 帮助 出去 在 这 事件

[ɜːliə(r)] .
earlier .
早些时候 :

正跟窦永衡提说方才帮场之故，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [æn; ən] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] [stri:t] [pəˈfɔːmə(r)] [ɪz][ˈtruːli] [ɪnˈfjʊərietɪŋ] .
Encountering an unreasonable street performer is truly infuriating .
遭遇 一个 不合理 街道 演员 是 真的 令人恼火 :

遇见一个不通情理卖艺的真正可恼。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ðɪ] [geɪt] [aʊtˈsaɪd] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] " [ˈklætə] " [saʊnd] .
I could hear the gate outside making a " clattering " sound .
我 可以 听到 这 门 外部 制作 一个 " 咋嗒咋嗒 " 声音 :

听外面街门"喀嚓喀嚓"直响，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈʃaʊtɪŋ] [aʊtˈsaɪd] :
There was a shouting outside :
那里 曾是 一个 喊叫 外部 :

外面喊嚷：

" [dɒg][ˈəʊnə(r)] , [kʌm] [aʊt] [ˈkwɪkli] ！ "
" **Dog owner , come out quickly !** "
" 狗 所有者 , 来 出去 迅速地 ！ "

"狗主快出来！

[jæŋ] [mɛŋ] [sed] :
Yang Meng said :
杨 孟 说 :

"杨猛说：

[huz] ['bæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ?
Who's banging on the door ?
谁是 砰砰作响 在 这 门 ？

"谁砸门？

[lets] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go take a look .
我们来吧 去 拿 一个 看 :

咱们瞧瞧去。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [aʊt] [tə'geðə(r)] .
The three of them came out together .
这 三 的 他们 来了 出去 一起 :

"三人一同出来，

[ə'pɒn] [ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Upon opening the door ,
之上 开幕 这 门 ,

开了门一看，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðæt] [stri:t] [pə'fɔ:mə(r)] [frɒm; frəm] [ˈɜ:lɪə(r)] .
It was that street performer from earlier .
它 曾是 那 街道 演员 从 早些时候 :

是方才那卖艺的人。

[tʃɛn] [ˈʃaʊ'ji:] [θɔ:t] ;
Chen Xiaoyi thought ;
陈 晓义 想法 ;

陈孝一想；

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 :

"这倒不错，

[ðev] [kʌm] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)][ju: 'es] .
They've come chasing after us .
他们有 来 追逐 后 我们 :

倒追上门来了。

[tʃɛn] [ˈʃaʊ'ji:] [wɪŋk] .
Chen Xiaoyi winked .
陈 晓义 眨眼 :

"陈孝一使眼，

[ˈgerɪt] - [went] [ə'raʊnd] [tu:; tə][nju:] [gaɪz] [bæk] .
Dou Yongheng went around to Niu Gai's back .
斗 - 去 大约 到 牛 盖的 后退 :

窦永衡绕到牛盖身后，

[ə; eɪ] [ˈkaʊhɑ:d] [kæp]
A cowhide cap
一个 牛皮 帽

一揪牛盖发署，

[jæn] [mɛŋ] [ðen] [græbd] ['nju:z] [rist] [ænd; ənd][hit][him] .
Yang Meng then grabbed Niu's wrist and hit him .
杨 孟 然后 抓住 牛的 手腕 和 打 他 .
杨猛就揪牛盖手腕子，

[tʃɛn] ['ʃaʊz] [leg]
Chen Xiao's leg
陈 xiao 的 腿
陈孝底下一腿，

[ðeɪ] [kɪkt] [ðə; ði] ['kaʊhaɪd] ['əʊvə(r)] .
They kicked the cowhide over .
他们 踢 这 牛皮 超过 .
就把牛盖踢倒，

[θri:] ['pi:p(ə)l] [teɪk] [wʌn] .
Three people take one .
三 人们 拿 一 .
三个人拿一个，

[taɪ][ðə; ði] ['kaʊz] [hed] [ʌp] .
Tie the cow's head up .
领带 这 牛的 头 向上 .
把牛盖给捆上。

[nju:] ['gai] ['ʃaʊtɪd] :
Niu Gai shouted :
牛 盖伊 喊叫 :
牛盖这嚷：

[gʊd] [dɒg]['əʊnə(r)z][dʊʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [pə'laɪt] .
Good dog owners don't need to be polite .
好的 狗 所有者 不 需要 到 是 有礼貌的 .
"好狗主不讲礼，

[aɪ] [sti:l] [hæv; həv][sʌm; səm] ['rəʊstɪd] [mi:t] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
I still have some roasted meat over there .
我 仍然 有 一些 烤 肉 超过 那里 .
我那边还有火烧、

[læm] .
Lamb .
羊肉 .
羊肉呢。

['gerɪt] - [sed] :
Dou Yongheng said :
斗 - 说 :
"窦永衡说：

[wɒt] [dɒg]['əʊnə(r)] ?
What dog owner ?
什么 狗 所有者 ?
"什么狗主？

[ɪts] [ə; eɪ] [mes] .
It's a mess .
它是 一个 混乱 .
乱七八糟的。

[lets] [li:v] [him][ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave him in the yard for now .
我们来吧 离开 他 在 这 院子 为了 现在 .
且先把他搁在院里，

[wen] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] , [wi:; wi] [wʊd] ['kwɛstʃən] [hɪm]['ɑ:ftə(r)][wi:; wi] ['fɪnɪʃt] ['drɪŋkɪŋ] .
When we were young , we would question him after we finished drinking .
什么时候 我们 是 年轻的 , 我们 会 问题 他 后 我们 完成的 喝 .
少时咱们喝完酒再盘问他。

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)l] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
The three people closed the door .
这 三 人们 关闭 这 门 .
"三个人把门关好了，

[tɜ:n] [ðə; ði] [stɪk] ['ʌpsaɪd] [daʊn] [ə'ɡɛnst] [ðə; ði] [wɔ:l] [æz; əz] [wel] .
Turn the stick upside down against the wall as well .
转动 这 戳 上行 向下 反对 这 墙 作为 出色地 .
把棍也倒立墙下，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第136/190页

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][set] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] ['diʃɪz] .
The three of them went inside and set out wine and dishes .
这 三 的 他们 去 里面 和 放 出去 葡萄酒 和 菜肴 .

三人来到屋中摆上酒菜，

[ðeɪ] [dræŋk][ænd; ənd] [tɔ:kt] .
They drank and talked .
他们 喝 和 谈话 .

喝酒谈心。

[ai][dʒʌst][hæd; həd] [tu:] ['glɑ:sɪz] [ɒv; əv] [waɪn] .
I just had two glasses of wine .
我 只是 有 二 眼镜 的 葡萄酒 .

刚喝了两杯酒，

[ðen] [ai] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] ['seɪɪŋ] :
Then I heard someone knocking on the door and saying :
然后 我 听到 某人 敲门 在 这 门 和 说 :

就听外面打门说：

['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] !
Open the door !
打开 这 门 !

"开门来！

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][dʒɪ] [gɒŋ] , [jæŋ] [mɛŋ] . . .
Upon hearing the voice of Ji Gong , Yang Meng . . .
之上 听力 这 噪音 的 季 锣 , 杨 孟 . . .

"杨猛一听是济公的声音，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɑ:stə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Master has arrived . "
" 掌握 有 到达的 . "

"师父来了。

[ˈɡerɪt] - [ðen] [ɑ:skt] :
Dou Yongheng then asked :
斗 - 然后 问 :

"窦永衡就问：

" [hu:] ?
" who ?
" WHO ?

"谁？

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

"陈孝说：

" [ðɪs] [ɪz][nɒt][æn; ən][,aʊt'saɪdə(r)] . "
" **This is not an outsider** . "
" 这 是 不是 一个 局外人 ” . "

"这可不是外人，

[hi:; hi][ɪz][,aʊə(r)]['mɑ:stə(r)] .
He is our master .
他 是 我们的 掌握 .

是我二人的师父，

[lets] [gəʊ][aʊt][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go out and take a look .
我们来吧 去 出去 和 拿 一个 看 .

咱们出去瞧瞧去。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [,aʊt'saɪd] [tə'geðə(r)] .
The three of them came outside together .
这 三 的 他们 来了 外部 一起 .

"三个人一同来到外面，

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Upon opening the door ,
之上 开幕 这 门 ,

开门一看，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪn'di:d] [dʒi] [gɒŋ] [wɪð] [ðə; ði][,aɪən] - [feɪst] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] .
It was indeed Ji Gong with the Iron - Faced Heavenly King Zheng Xiong .
它 曾是 的确 季 锣 和 这 铁 - 面对 天上 国王 郑 熊 .

果然是济公同着铁面天王郑雄。

[ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] , [dʒi] [gɒŋ] [ænd; ənd] [dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [gɒt] [ʌp] . . .
This morning , Ji Gong and Zheng Xiong got up . . .
这 早晨 , 季 锣 和 郑 熊 得到 向上 . . .

今日济公和郑雄早晨起来，

[,ɑ:ftə(r)] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃完了早饭，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] ,
Zheng Xiong ,
郑 熊 ,

"郑雄，

[aɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə][faɪnd] [ðæt] ['bɜ:li] , [blu:] - [feɪst] [mæn] [hu:] [helpɪt] [ju:; jʊ] ['jestədeɪ] .
I'll take you to find that burly , blue - faced man who helped you yesterday .
患病的 拿 你 到 寻找 那 魁梧的 , 蓝色的 - 面对 男人 WHO 帮助 你 昨天 .

我带你去找昨天帮忙的那青脸大汉去。

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说:

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .

"好。

" [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈæli] [wɪð] [dʒi] [ɡɒŋ] . "
" We came to this alley with Ji Gong . "
" 我们 来了 到 这 胡同 和 季 锣 . "

"同着济公来到这条胡同。

[ðə; ði] [mʌŋk] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] ,
The monk knocked on the door ,
这 僧 敲门 在 这 门 ,

和尚一叫门，

[jæŋ] [mɛŋ] [ænd; ɐnd] [tʃɛn] [ˈʃaʊ] [keɪm] [aʊt] [wɪð] [ˈɡerɪt] - .
Yang Meng and Chen Xiao came out with Dou Yongheng .
杨 孟 和 陈 肖 来了 出去 和 斗 - .

杨猛陈孝同着窦永衡出来。

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

杨猛、

[tʃɛn] - [baʊd] [tuː; tə][dʒi] [ɡɒŋ] .
Chen Xiaoxian bowed to Ji Gong .
陈 - 鞠躬 到 季 锣 .

陈孝先给济公行了礼，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [nəʊ] [dʒɛŋ] [ʃɪˈɔːŋ] .
I also know Zheng Xiong .
我 还 知道 郑 熊 .

跟郑雄也认识，

[ðeɪ] [ˈɡriːtɪd] [iːtʃ] [ˈðə(r)] .
They greeted each other .
他们 问候 每个 其他 .

彼此问好。

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

陈孝说：

" [brʌðə(r)] [ˈɡerɪt] , [kʌm] [hɪə(r)] . "
" Brother Dou , come here . "
" 兄弟 斗 , 来 这里 . "

"窦贤弟过来，

[aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] .
I'll show you .
患病的 展示 你 .

我给你见见，

[ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈmɑːstə(r)] .
This is my master .
这 是 我的 掌握 .

这是我师父，

[ˈeldə(r)] [dʒɪɡɔŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] .
Elder Jigong of Lingyin Temple .
长老 济公 的 灵隐 寺庙 .

灵隐寺济公长老。

[ˈɡerɪt] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋks] [haʊs] [wɒz; wəz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [streɪts] .
Dou Yongheng saw that the monk's house was in dire straits .
斗 - 锯 那 这 僧侣的 房子 曾是 在 可怕的 海峡 .

"窦永衡见和尚褻褻不堪，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [dis'deɪnf(ə)] .
I felt a little disdainful .
我 毛毡 一个 小的 轻蔑的 .

心中有些瞧不起，

[əb'strʌktɪd] [baɪ] [jæŋ] [mɛŋ] ,
Obstructed by Yang Meng ,
受阻 经过 杨 孟 ,

碍着杨猛、

[tʃɛn] ['ʃaʊ] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [fəʊ] ['kɜ:təsi] , [səʊ][hi:; hi]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə] [lu:z] [feɪs] .
Chen Xiao couldn't refuse to show courtesy , so he didn't want to lose face .
陈 肖 不能 拒绝 到 展示 礼貌 , 所以 他 没有 想 到 失去 脸 .

陈孝的面子不能不行礼，

[hi:; hi] [geɪv] [ðə; ði] [mʌŋk] [ə; eɪ][hɑ:f] - [bəʊ; bəʊ] .
He gave the monk a half - bow .
他 给予 这 僧 一个 一半 - 弓 .

给和尚作了一个半截揖。

[ŋju:] ['gaɪ] [sɔ:] [dʒɛŋ] [ɪ'ɔ:ŋ] [ɪn'saɪd] .
Niu Gai saw Zheng Xiong inside .
牛 盖伊 锯 郑 熊 里面 .

牛盖在里面瞧见郑雄，

[ŋju:] ['gaɪ] ['ʃaʊtɪd] :
Niu Gai shouted :
牛 盖伊 喊叫 :

牛盖就嚷：

" [ðə; ði] [blæk] - [hɑ:tɪd] ['ʃɒpki:pə(r)] , "
" The black - hearted shopkeeper , "
" 这 黑色的 - 心地 店主 , "

"黑掌柜的，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪv] [,em 'i:][frɒm; frəm] ['lɑ:fɪŋ] !
You have to save me from laughing !
你 有 到 节省 我 从 笑 !

你快救我笑！

[ðə; ði][dɒg]['əʊnə(r)][ɪz] [ru:d] .
The dog owner is rude .
这 狗 所有者 是 粗鲁的 .

狗主不讲礼，

[ðev] ['teɪkən][ə; eɪ] ['laɪkɪŋ] [tu:; tə][,em 'i:] .
They've taken a liking to me .
他们有 已采取 一个 喜欢 到 我 .

把我相上了。

[dʒɛŋ] [ɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

[hu:] [ɪz][ðə; ði] ['ʃeɪdɪ] ['ʃɒpki:pə(r)] ?
Who is the shady shopkeeper ?
WHO 是 这 阴凉 店主 ?

"谁是黑掌柜的？

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

"接着就问：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [drɔː] [hɪm][ɪn] ?
Why did you draw him in ?
为什么 做过 你 画 他 在 ?

"你们为什么把他描上？

[jæŋ] [mɛŋ] [sed] :
Yang Meng said :
杨 孟 说 :

"杨猛说：

" [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [bæŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][nəʊ] ['riːz(ə)n] . "
" Because he came to bang on the door for no reason . "
" 因为 他 来了 到 砰 在 这 门 为了 不 原因 . "

"因为他无故特来砸门。

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

" [juː; jʊ] [gaɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['kʌmɪŋ] [æt; ət][em 'iː] . "
" You guys are all coming at me . "
" 你 伙计们 是 全部 未来 在 我 . "

"你们几位冲着我，

[kæn; kən][juː; jʊ][let] [hɪm][gəʊ] ?
Can you let him go ?
能 你 让 他 去 ?

把他放了行不行？

[tʃɛn] [ʃəʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

"陈孝说：

[wiː; wi][dʊʊnt] [nəʊ] [hɪm] ['aɪðə(r)] .
We don't know him either .
我们 不 知道 他 任何一个 .

"我们跟他也不认识，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['enməti] [ɔː(r)] [grʌdʒ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
There was no enmity or grudge between them .
那里 曾是 不 敌意 或者 怨恨 之间 他们 .

也无冤无仇，

[sɪns] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['mɑːstə(r)] [dʒɛŋ] [huː] ['pliːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ,
Since it was Master Zheng who pleaded for them ,
自从 它 曾是 掌握 郑 WHO 恳求 为了 他们 ,

既是郑爷讲情，

[let] [hɪm][gəʊ] .
Let him go .
让 他 去 .

把他放了罢。

" [rɪ'liːs] [ðə; ði] ['kəʊhaɪd] [ɪ'miːdiətli] . "
" Release the cowhide immediately . "
" 发布 这 牛皮 立即地 . "

"立刻把牛盖放开。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] ,
Zheng Xiong ,
郑 熊 ,

"郑雄，

[teɪk] [hɪm] [ə'wei] [wɪð] [ju:; jʊ] .
Take him away with you .
拿 他 离开 和 你 .

你把他带了走罢。

[dʒɛŋ] [wei] [sed] :
Zheng Wei said :

"郑维说：

" [ɪz][ˈmɑ:stə(r)][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [bæk] [tu:; tə][maɪ] [həʊm] ? "
" Is Master not going back to my home ? "
" 是 掌握 不是 去 后退 到 我的 家 ？ "

"师父不回我家去了？

[ðə; ði] [mɒŋk] [sed] :
The monk said :

"和尚说：

[aɪm][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] .
I'm not going .
我是 不是 去 .

"不去了。

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Zheng Xiong then took his leave .
郑 熊 然后 采取 他的 离开 .

"郑雄这才告辞，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˈkaʊhaɪd] [ænd; ənd] [left] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He took the cowhide and left on his own .
他 采取 这 牛皮 和 左边 在 他的 自己的 .

带着牛盖竟自去了，

[jæŋ] [mɛŋ] [ðen] [ɑ:skt] :
Yang Meng then asked :

杨猛就问：

" [weə(r)] [ɪz][ˈmɑ:stə(r)][ˈgəʊɪŋ] ? "
" Where is Master going ? "
" 在哪里 是 掌握 去 ？ "

"师父上哪去？

[ðə; ði] [mɒŋk] [sed] :
The monk said :

"和尚说：

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
I'm going back to the temple .
我是 去 后退 到 这 寺庙 .

"我回庙。

[tʃɛn] [ʃɪ'əʊ] [sed] :
Chen Xiao said :

"陈孝说：

" ['mɑ:stə(r)] , [pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] . "

" **Master , please come inside and have a seat .** "

" 掌握 , 请 来 里面 和 有 一个 座位 : "

"师父到里面坐坐，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [brɪfɔ:(r)] [wi:; wi][gəʊ] .

Let's have a drink before we go .

我们来吧 有 一个 喝 前 我们 去 :

喝杯酒再走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪts] [nɒt] [jɔ:(r); jə(r)] [həʊm] . "

" **It's not your home .** "

" 它是 不是 你的 家 : "

"又不是你家，

[aɪ] ['kænɒt] [gəʊ][ɪn] .

I cannot go in .

我 不能 去 在 :

我不便进去。

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [sed] :

Chen Xiao said :

陈 肖 说 :

"陈孝说：

- [ðɪs] [ɪz][dʒʌst] [laɪk] [maɪ] [həʊm] , -

' **This is just like my home ,** '

- 这 是 只是 喜欢 我的 家 , -

'这也如同我家一样，

['mɑ:stə(r)] , [ju:; jʊ] [meɪ] [rest] [ɪn'saɪd] .

Master , you may rest inside .

掌握 , 你 可能 休息 里面 :

师父里面歇息无妨。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [gəʊ][ɪn] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] . "

" **Go in if you want .** "

" 去 在 如果 你 想 : "

"进去就进去。

" [ðeɪ] [wɔ:kt] [ɪn'saɪd] [waɪl] ['tɔ:kiŋ] . "

" **They walked inside while talking .** "

" 他们 步行 里面 尽管 说 : "

"说着话往里就走。

[ˈɡerɪt] - [wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [ʌn'wɪlɪŋ] .

Dou Shuiheng was somewhat unwilling .

斗 - 曾是 有些 不情愿 :

窦水衡心里就有点不愿意，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心里说：

[ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

"杨大哥，

[ˈbrʌðə(r)] [tʃen] ,
Brother Chen ,
兄弟 陈 ,

陈大哥，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ɪnˈvaɪtɪŋ] [mʌŋks] [ˈɪntuː][maɪ] [haʊs] ?
Why are you inviting monks into my house ?
为什么 是 你 邀请 僧侣 进入 我的 房子 ?

做什么往我家里让和尚？

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][ˈfæməli] [ˈmembəz] .
I also have family members .
我 还 有 家庭 成员 .

我又有家眷。

" [aɪ] [kænt] [seɪ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðeə(r)] [feɪs] . "
" I can't say it to their face . "
" 我 不能 说 它 到 他们的 脸 . "

"当面又不能说，

[ðeɪ] [went] [ɪnˈsaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] .
They went inside with the monk .
他们 去 里面 和 这 僧 .

同着和尚来到里面。

[tʃen] [ˈʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

陈孝说：

" [ˈmɑːstə(r)] , [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] . "
" Master , have a drink . "
" 掌握 , 有 一个 喝 . "

"师父喝杯酒罢，

[ɒf] [ðə; ði] [ʃelf] .
off the shelf .
离开 这 架子 .

现成的。

[ðə; ði] [mʌŋks] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ˈmɒdɪst] [ˈaɪðə(r)] .
The monks were not modest either .
这 僧侣 是 不是 谦虚的 任何一个 .

"和尚也并不谦让，

[saɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Sit down and drink .
坐 向下 和 喝 .

坐下就喝，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][sæt] [daʊn] [æz; əz] [wel] .
The three of them sat down as well .
这 三 的 他们 卫星 向下 作为 出色地 .

这三个人也坐下了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dræŋk] [θriː] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
The monk drank three cups of wine .
这 僧 喝 三 杯子 的 葡萄酒 .

和尚喝了三杯酒，

[hi:; hi] [said] .
He sighed .
他 叹了口气 .

叹了一口气，

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [ɑ:skt] :
Chen Xiao asked :
陈 肖 问 :

陈孝就问：

" [wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ˈmɑ:stə(r)] ? "
" What's wrong with Master ? "
" 是什么 错误的 和 掌握 ? "

"师父怎么了？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [ɪts] [faɪn] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] , [ə; ei] [mʌŋk] , [tu:; tə][sɪt][ænd; ənd] [drɪŋk] [wɪð] [maɪ] [gʊd] [frend] . "
" It's fine for me , a monk , to sit and drink with my good friend . "
" 它是 美好的 为了 我 , 一个 僧 , 到 坐 和 喝 和 我的 好的 朋友 . "

"我和尚跟着好朋友一同坐着喝酒也罢了，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [wæŋ] [bi: 'ei][dʒi:,eɪ'oʊ] ,
Drinking with Wang Ba Gao ,
喝 和 王 巴 高 ,

跟着王八羔子喝酒，

[ˈsɪtɪŋ] [tə'geðə(r)] ,
Sitting together ,
坐着 一起 ,

一同坐着，

[aɪ] [ˈri:əli] [doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] .
I really don't want to .
我 真的 不 想 到 .

我真不愿意。

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

"陈孝说：

[wɒt] [dʌz] " [ˈbɑ:stəd; 'bæstəd] " [mi:n] ?
What does " bastard " mean ?
什么 做 " 混蛋 " 意思是 ?

"什么叫王八羔子？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [hi:; hi] [ˈhæznt] [bɪ'kʌm] [kɪŋ] [jet] . "
" He hasn't become king yet . "
" 他 还没有 变得 国王 然而 . "

"要当王人还没当，

[lets] [kɔ:l] [hɪm] [ə; ei] [ˈbɑ:stəd; 'bæstəd] .
Let's call him a bastard .
我们来吧 称呼 他 一个 混蛋 .

就叫王八羔子。

[tʃɛn] [ʃao] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

"陈孝说：

" [,eɪ 'em][ai][ə; eɪ][ˈbɑːstəd; 'bæstəd] ? "
" **Am I a bastard ?** "
" 是 我 一个 混蛋 ? "

"我是王八羔予？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [nəʊ] .
" **no** :
" 不 :

"不是。

[jæŋ] [mɛŋ] [sed] :
Yang Meng said :
杨 孟 说 :

"杨猛说：

" [,eɪ 'em][ai][ə; eɪ][ˈtɜːt(ə)] ? "
" **Am I a turtle ?** "
" 是 我 一个 龟 ? "

"我是王八？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [nəʊ] .
" **no** :
" 不 :

"不是。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
There are three people in total .
那里 是 三 人们 在 全部的 :

"总共三个人，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [ɑː(r); ə(r)][aɪ 'ti:] .
Neither of these two people are it .
两者都不 的 这些 二 人们 是 它 :

这两个人都不是，

[ˈgerɪt] - [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] .
Dou Yongheng was furious upon hearing this .
斗 - 曾是 狂怒 之上 听力 这 :

窦永衡一听就恼了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [mʌŋk] , "
" **You monk ,** "
" 你 僧 , "

"你这和尚，

[ðæts] [ˈʌtə(r)] [ˈnɒns(ə)ns] .
That's utter nonsense .
那就是 说出 废话 .

真是满嘴胡说，

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [rɪˈspekt] [ɒv; əv][maɪ] [tu:] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] , [tʃɛn] [ænd; ənd] [jæŋ] ,
Without the respect of my two elder brothers , Chen and Yang ,
没有 这 尊重 的 我的 二 长老 兄弟 , 陈 和 杨 ,
我要不着陈杨二位兄长的面上，

[aɪl] [ˈri:əli] [kɪk] [ju:; jʊ] [aʊt] .
I'll really kick you out .
患病的 真的 踢 你 出去 .

我真把你打出去。

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

"杨猛、

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [ˈkwɪkli] [traɪd] [tu:; tə] [pəˈswɛrd] [hɪm] :
Chen Xiao quickly tried to persuade him :
陈 肖 迅速地 尝试 到 说服 他 :

陈孝赶紧就劝说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˈɡerɪt] ,
Brother Dou ,
兄弟 斗 ,

"窦贤弟，

[ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [nəʊ] ,
you do not know ,
你 做 不是 知道 ,

你不知道，

[dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈhju:mərəs] .
Ji Gong was humorous .
季 锣 曾是 幽默 .

济公是诙谐的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [sed] :
The monk then said :
这 僧 然后 说 :

"和尚又说：

" [jɔ:(r); jə(r)] [kəmˈplekʃ(ə)n] [ɪz] [nɒt] [raɪt] , "
" **Your complexion is not right** , "
" 你的 肤色 是 不是 正确的 , "

"看君颜色不正，

[hɪz; ɪz][ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd][wɒz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈblu:ɪ] .
His forehead was slightly bluish .
他的 前额 曾是 轻微地 蓝蓝色 .

有点印堂发青。

[dɪˈzɑ:stəs] [ænd; ənd] [kəˈlæmɪtɪz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈkliəli] [aɪˈdentɪfaɪd] .
Disasters and calamities should be clearly identified .
灾难 和 灾难 应该 是 清楚地 已识别 .

横祸飞灾难辨明，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈdʒen(ə)rəli] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˌpri:drɪˈtɜ:mɪnd] [feɪt] .
It is generally difficult to escape the predetermined fate .
它 是 一般来说 难的 到 逃脱 这 预先设定 命运 .

大略难逃数定。

[ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [snætʃt] [ə'weɪ] [baɪ] ['sʌmwʌn] [els] .
The commission was snatched away by someone else .
这 委员会 曾是 抢夺 离开 经过 某人 别的 .
委被他人抢去，

[wʌns] ['fæməli] [welθ] [ɪz] [gɒn] ,
Once family wealth is gone ,
一次 家庭 财富 是 已消失 ,
家财一旦成空，

- [mʌst; məst] [ɪ'skeɪp] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
Yongheng must escape as soon as possible .
- 必须 逃脱 作为 很快 作为 可能的 .
永衡须得早逃生，

[θɪŋz] [ðæt] ['hæpən] [æt; ət][ðə; ði][lɑ:st] ['mɪnɪt] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Things that happen at the last minute are inevitable .
事物 那 发生 在 这 最后的 分钟 是 不可避免的 .
难免临期事应。

['gerɪt] - [wɒz; wəz][səʊ]['æŋɡrɪ] [ðæt] [hi:; hi] ['tremblɪd] .
Dou Yongheng was so angry that he trembled .
斗 - 曾是 所以 生气的 那 他 颤抖 .
"说得窦永衡气得直哆嗦，

[ðə; ði]['kʌlə(r)] ['tʃeɪndʒɪz] .
The color changes .
这 颜色 变化 .
颜色更变。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

[ju:; jʊ] [wɪl] [su:n] [feɪs] [ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [ɡreɪt] [kə'læməti] [ænd; ænd] ['hɑ:dʃɪp] .
You will soon face a time of great calamity and hardship .
你 将要 很快 脸 一个 时间 的 伟大的 灾害 和 困境 .
"你要到了大急大难之时，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪ][daɪ'æn] [θri:] [taɪmz] .
He called out to the monk Ji Dian three times .
他 称为 出去 到 这 僧 季 迪安 三 时代 .
连叫济颠和尚三声，

[ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi][ə; eɪ] ['reskjʊ:] .
There will surely be a rescue .
那里 将要 一定 是 一个 救援 .
必有救应。

[aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [hæv; həv] [left] .
I , the monk , have left .
我 , 这 僧 , 有 左边 .
我和尚走了。

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [dʒɪ] [ɡɒŋ] [stʊd] [ʌp][ænd; ænd] [left] .
As he spoke , Ji Gong stood up and left .
作为 他 辐 , 季 锣 站立 向上 和 左边 .
"说着话济公站起来就走。

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟
杨猛、

[ˈɑːftə(r)] [tʃən] [ˈʃɑʊ] [sɔː] [dʒi] [ɡɒŋ] [liːv] ,
After Chen Xiao saw Ji Gong leave ,
后 陈 肖 锯 季 锣 离开 ,

陈孝见济公走后，

[ˈɡerɪt] - [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Dou Yongheng was furious .
斗 - 曾是 狂怒 .

窦永衡气得了不得，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ˈɔːlsəʊ] [faʊnd] [aɪ ˈtiː] [ˈteɪstləs] .
The two of them also found it tasteless .
这 二 的 他们 还 成立 它 无味 .

这二人也觉着无味，

[aɪ] [ðen] [tʊk] [maɪ] [liːv] .
I then took my leave .
我 然后 采取 我的 离开 .

当时也告辞。

[jæn] [men]
Yang Meng
杨 孟

杨猛、

[tʃən] [ˈʃɑʊ] [ɪz] [ɡɒŋ] .
Chen Xiao is gone .
陈 肖 是 已消失 .

陈孝走了，

[ˈɡerɪt] - [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [kənˈfjuːʒn] [ænd; ənd] [ˈtrʌb(ə)l] .
Dou Yongheng was in a state of confusion and trouble .
斗 - 曾是 在 一个 状态 的 困惑 和 麻烦 .

窦永衡心乱麻烦，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ɒŋ][ðə; ði] [kæŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) [ænd; ənd] [fel] [əˈsliːp] .
He lay down on the kang (heated brick bed) and fell asleep .
他 躺 向下 在 这 炕 (加热 砖 床) 和 跌倒 睡着了 .

躺在炕上就睡了，

[aɪ] [ˈhævnt] [left][ðə; ði] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
I haven't left the house for three days in a row .
我 还没有 左边 这 房子 为了 三 天 在 一个 排 .

一连三天没出门，

[ˈmædəm] [dʒəʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈwʊmən] .
Madam Zhou was a virtuous woman .
女士 周 曾是 一个 有德行的 女士 .

周氏娘子是个贤德人，

[ʃiː; ji][wɒz; wəz][əˈfreɪd][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [wʊd] [get] [sɪk] [frɒm; frəm][ɔːl][ðə; ði] [stres] .
She was afraid her husband would get sick from all the stress .
她 曾是 害怕的 她 丈夫 会 得到 生病的 从 全部 这 压力 .

怕丈夫烦出病来，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [maɪ] [ɔːd] , [pliːz] [dʊnt][biː; bi][səʊ] [ˈtrʌb(ə)lsəm] . "
" My lord , please don't be so troublesome . "
" 我的 主 , 请 不 是 所以 麻烦的 . "

"官人别净发烦，

- [dʌn] ,
Jingfa Dun ,
- 逼债 ,

净发顿，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [ðen] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

又该怎么样？

[bɪ'saɪdz] , [ˈfaɪndɪŋ] [wɜːk] [ˈɪz(ə)nt] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈbɪzi] [wɪð] .
Besides , finding work isn't something to be busy with .
除了 , 寻找 工作 不是 某物 到 是 忙碌的 和 .

再说找事也不是忙的，

[ɪf] [ˈwʌri] [ˈkɔːzɪz] [ˈɪlnəs] ,
If worry causes illness ,
如果 担心 原因 疾病 ,

倘若忧虑出病来，

[ɪts] [ˈɡɒtn] [wɜːs] .
It's gotten worse .
它是 获得 更糟 .

更糟了。

[brɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] .
Bring a few taels of silver with you .
带来 一个 很少 两 的 银 和 你 .

你带上几两朵银子，

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] .
Go out and have some fun .
去 出去 和 有 一些 乐趣 .

出去开开心，

[haʊ] [ə'baʊt] [ˈletɪŋ] [ɒf] [sʌm; səm] [stiːm] ?
How about letting off some steam ?
如何 关于 出租 离开 一些 蒸汽 ?

散散闷好不好？

[ˈɡerɪt] - [ˈlɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪfs] [əd'vaɪs] .
Dou Yongheng listened to his wife's advice .
斗 - 听着 到 他的 妻子的 建议 .

"窦永衡听妻子一劝解，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː][maɪ'self] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[ɪts] [nɒt] [laɪk] [juː; jʊ][kæən; kən] [kɔːz] [ˈeni] [ˈtrʌb(ə)] [baɪ] [ˈwʌrɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
It's not like you can cause any trouble by worrying about it .
它是 不是 喜欢 你 能 原因 任何 麻烦 经过 令人担忧 关于 它 .

也是烦不出事来。

[tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [jɔː'self] .
Change your clothes yourself .
改变 你的 衣服 你自己 .

自己把衣服换上，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv] [luːs] [ˈsɪlvə(r)] [wɪð] [hɪm] .
He brought a few taels of loose silver with him .
他 带来 一个 很少 两 的 松动的 银 和 他 .

带上了几两散碎银子，

[ˈliːvɪŋ] [həʊm] ,
Leaving home ,
离开 家 ,

由家中出来，

[aɪ][plæn][tuː; tə][ɑːsk] [jæn] [mɛŋ] [aʊt] .
I plan to ask Yang Meng out .
我 计划 到 问 杨 孟 出去 .

打算去约杨猛、

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Chen Xiao went to the wine shop to drink .
陈 肖 去 到 这 葡萄酒 店铺 到 喝 .

陈孝到酒铺喝酒去，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [stept] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
As soon as I stepped out of the house ,
作为 很快 作为 我 步 出去 的 这 房子 ,

刚一出家门口，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [ˈdɪstəns] [əˈhed] ,
They walked a short distance ahead ,
他们 步行 一个 短的 距离 前方 ,

往前走了不远，

[tuː] [skwɒd] [ˈliːdəz] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd] .
Two squad leaders came from the opposite side .
二 队 领导人 来了 从 这 对面的 边 .

见由对面来了两位班头，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [ˈfɔːmən] [ænd; ənd] [klɑːks] .
He was accompanied by a dozen or so foremen and clerks .
他 曾是 伴随 经过 一个 打 或者 所以 工头 和 职员 .

带着有十几个班头伙计，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈweəriŋ] [bluː] [klɒθ] [hæts] [wɪð] [ˈtæslz] [ænd; ənd] [ˈfeðə] .
They were all wearing blue cloth hats with tassels and feathers .
他们 是 全部 穿着 蓝色的 布 帽子 和 流苏 和 羽毛 .

都是头戴青布缨翎帽，

[bluː] [klɒθ] [bæk] [ˈkʌvə(r)] ,
Blue cloth back cover ,
蓝色的 布 后退 覆盖 ,

青布靠衫，

[ə; eɪ] [ˈleðə(r)] [belt] [ɪz] [wɔːn] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A leather belt is worn around the waist .
一个 皮革 腰带 是 磨损 大约 这 腰部 .

腰系皮挺带，

[θɪn] , [ˈkʌmftəb(ə)l] [buːts] [ɒn][ðə; ði] [fiːt]
Thin , comfortable boots on the feet
薄的 , 舒服的 靴子 在 这 脚

足下薄痛快靴，

[ˈnærəʊ] - [ˈhedɪd] [ˈpærət] - [ˈweɪstɪd]
Narrow - headed parrot - waisted
狭窄的 - 标题 鹦鹉 - 腰部

窄脑鹦腰的，

[iːtʃ] [tʊk] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [sɜːd] [ænd; ənd][æn; ən][ˈaɪən][ˈruːlə(r)] .
Each took a single sword and an iron ruler .
每个 采取 一个 单身的 剑 和 一个 铁 统治者 .

各拿单刀铁尺，

[laɪk] [ˈsʌmwʌn] [ˈhændlɪŋ] [ə; eɪ] [keɪs] .
Like someone handling a case .
喜欢 某人 处理 一个 案件 .

像办案的样子。

[əˈpʊn] [ˈsiːɪŋ] [ˈgerɪt] - ,
Upon seeing Dou Yongheng ,
之上 看到 斗 - ,

一见窦永衡，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

官人说：

[aɪm][səʊ] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [tuː; tə][juː; jʊ] !
I'm so grateful to you !
我是 所以 感激的 到 你 !

"借光你哪！

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [fɔːθ] [ˈæli] [ɒv; əv] - [leɪn] ?
Is this the fourth alley of Qingzhu Lane ?
是 这 这 第四 胡同 的 - 车道 ?

这是青竹巷四条胡同么？

[ˈgerɪt] - [sed] :
Dou Yongheng said :
斗 - 说 :

"窦永衡说：

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 :

"是呀。

" [maɪ] [bɔːd] [sed] . "
" **My lord said .** " "
" 我的 主 说 . "

"官人说。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈtaɪɡə(r)] - [ˈfaɪtɪŋ] [ˈhɪərəʊ] [nemd] [ˈgerɪt] - , [ˈnɪkneɪmd] " [blæk] - [feɪst]
There was a tiger - fighting hero named Dou Yongheng , nicknamed " Black - faced
那里 曾是 一个 老虎 - 斗争 英雄 命名 斗 - , 绰号 " 黑色的 - 面对
" .
" .
" .

"有一位打虎英雄黑面能窦永衡，

[wɪtʃ] [geɪt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [gəʊ] [θruː] ?
Which gate should we go through ?
哪个 门 应该 我们 去 通过 ?

在哪个门往？

[ˈgerɪt] - [sed] :
Dou Yongheng said :
斗 - 说 :

"窦永衡说：

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [wɒnt] [wɪð] [ˈgerɪt] - ?
What do you want with Dou Yongheng ?
什么 做 你 想 和 斗 - ?

"你们找窦永衡做什么？

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

"官人说:

" [wɪd] [laɪk] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] . "
We'd like to ask you about it . "
" 我们会 喜欢 到 问 你 关于 它 . "

"我们跟你打听打听。

[ˈgerɪt] - [sed] ;
Dou Yongheng said ;
斗 - 说 ;

"窦永衡说;

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][ˈgerɪt] .
My surname is Dou .
我的 姓 是 斗 .

"在下就姓窦，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈgerɪt] - .
His name is Dou Yongheng .
他的 姓名 是 斗 - .

叫窦永衡。

" [maɪ] [lɔ:d] [sed] ; "
" My lord said ; "
" 我的 主 说 ; "

"官人说;

" [əʊ] ,
" Oh ,
" 哦 ,

"呵，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ɪz][ˈgerɪt] - .
Your Excellency is Dou Yongheng .
你的 阁下 是 斗 - .

尊驾就是窦永衡，

[dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [rɪ'zaɪd] [ɪn][əʊld][mən] [dʒoʊz] ['kɔ:tjɑ:d] ?
Does Your Excellency reside in Old Man Zhou's courtyard ?
做 你的 阁下 居住 在 老的 男人 周氏 庭院 ?

尊驾就在周老头院子住么？

[ˈgerɪt] - [sed] ;
Dou Yongheng said ;
斗 - 说 ;

"窦永衡说;

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ,

"是呀，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [frɒm; frəm][em 'i:] ?
What do you want from me ?
什么 做 你 想 从 我 ?

找我做什么？

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

"官人说:

" [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] [huː] [hæz; həz][ə; eɪ] ['lɔːsuːt] [ɪn][ðə; ði][əvld][ˈjɑːmən][ɒv; əv][ðə; ði][beɪˈdʒɪŋ]
" **You have a friend who has a lawsuit in the old yamen of the Beijing**
" 你 有 一个 朋友 WHO 有 一个 诉讼 在 这 老的 衙门 的 这 北京
[ˈɡærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] . "
garrison commander . "
驻军 指挥官 . "

"你有一个朋友在京营殿帅老衙门打了官司，

[ðeɪ] [ɑːskt] [juː ˈes][tuː; tə][drɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] .
They asked us to deliver a letter to you .
他们 问 我们 到 递送 一个 信 到 你 .

叫我们来给你送信，

[kʌm] [wɪð] [juː ˈes][tuː; tə][ðə; ði][ˈjɑːmən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] .
Come with us to the yamen (government office) and have a look .
来 和 我们 到 这 衙门 (政府 办公室) 和 有 一个 看 .

你跟我们到衙门瞧瞧去罢。

[ˈɡerɪt] - [sed] :
Dou Yongheng said :
斗 - 说 :

"窦永衡说：

[huː] [faɪld][ðə; ði] ['lɔːsuːt] ?
Who filed the lawsuit ?
WHO 已提交 这 诉讼 ?

"什么人打了官司？

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

"官人说：

" [jʊ] [siː] [wen] [juː; jʊ][get] [ðeə(r)] . "
" **You'll see when you get there** . "
" 你会 看 什么时候 你 得到 那里 . "

"你到那瞧瞧就知道了。

[ˈɡerɪt] - [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Dou Yongheng thought for a moment :
斗 - 想法 为了 一个 片刻 :

"窦永衡一想：

" [aɪ][hæv; həv] ['meni] [frendz] . "
" **I have many friends** . "
" 我 有 许多 朋友们 . "

"自己朋友是多的，

[lets] [ɡəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go and take a look .
我们来吧 去 和 拿 一个 看 .

就瞧瞧去罢。

" [dʒʌst] ['fɒləʊ] [əˈlɒŋ] . "
" **Just follow along** . "
" 只是 跟随 沿着 . "

"自己跟着就走。

[ˈɡerɪt] - [ˈhædnt] [ˈæktʃuəli] [dʌn] [ˈeniθɪŋ] [ɪˈliːg(ə)l] .
Dou Yongheng hadn't actually done anything illegal .
斗 - 之前没有 实际上 完毕 任何事物 非法的 .

本来窦永衡也没做犯法的事，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv] [ˈmeni] [ˌdaʊt] .
I didn't have many doubts .
我 没有 有 许多 疑虑 .

心里并不多疑。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈseɪɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [truː] .
There are two sayings that are quite true .
那里 是 二 谚语 那 是 相当 真的 .

俗言有这两句话说的不错，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][klɪə(r)] [ˈkɒŋʃəns] , [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][klɪə(r)] [ˈkɒŋʃəns] .
If you have a clear conscience , you will have a clear conscience .
如果 你 有 一个 清除 良心 , 你 将要 有 一个 清除 良心 .

"心里不做亏心事，

[nɒt] [əˈfreɪd][ɒv; əv] [gəʊsts] [ˈnɒkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Not afraid of ghosts knocking at the door in the middle of the night .
不是 害怕的 的 鬼魂 敲门 在 这 门 在 这 中间 的 这 夜晚 .

不怕三更鬼叫门，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [rɒŋ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd] .
There's nothing wrong with your mind .
有 没有什么 错误的 和 你的 头脑 .

心里没病，

[ʌnəˈfreɪd] [ɒv; əv] [hɑːʃ] [wɜːdz] .
Unafraid of harsh words .
无所畏惧 的 残酷的 字 .

不怕冷言侵。"

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌbeɪˈdʒɪŋ] [ˈgæɪrɪsn] [kəˈmændəɹz] [ˈmæn](ə)n]
They had just arrived at the gate of the Beijing Garrison Commander's Mansion
他们 有 只是 到达的 在 这 门 的 这 北京 驻军 指挥官的 大厦
[wen] . . .
when . . .
什么时候 . . .

跟着刚来到京营殿帅府门里，

[ðə; ði] [əˈfɪ](ə)l [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [wɪŋk] .
The official gave him a wink .
这 官方的 给予 他 一个 眨眼 .

官人一使眼色，

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪˈmiːdiətli] [səˈraʊndɪd] [ˈgerɪt] - .
The crowd immediately surrounded Dou Yongheng .
这 人群 立即地 包围 斗 - .

大众过来就把窦永衡围上，

[ʃeɪk] [ðə; ði][ˈaɪən] [tʃeɪn] [tuː; tə] [lɒk] [ˈgerɪt] - [ʌp] .
Shake the iron chain to lock Dou Yongheng up .
摇 这 铁 链 到 锁 斗 - 向上 .

抖铁链把窦永衡锁上。

[ˈgerɪt] - [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Dou Yongheng was taken aback .
斗 - 曾是 已采取 背 .

窦永衡一愣，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['lɒkɪŋ] [ˌem 'i:] [ʌp] ?
Why are you locking me up ?
为什么 是 你 锁定 我 向上 ?

"你们为什么锁我？

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

"官人说：

[wɒt] [ju:; jʊ][dɪd] ,
What you did ,
什么 你 做过 ,

"你做的事，

[doʊnt][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
Don't you know ?
不 你 知道 ?

你还不知道么？

[ˈɡerɪt] - [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Dou Yongheng thought for a moment :
斗 - 想法 为了 一个 片刻 :

"窦永衡一想：

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [dʌŋ] ['eniθɪŋ] [ɪ'li:g(ə)l] .
I have not done anything illegal .
我 有 不是 完毕 任何事物 非法的 .

"我并未做过犯法事，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [laɪk] ['sɪtɪŋ] [æt; ət] [həʊm] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ][dɔ:(r)] .
This is truly like sitting at home without a door .
这 是 真的 喜欢 坐着 在 家 没有 一个 门 .

这真是闭门家中坐，

[dɪ'zɑ:stə(r)] [strʌk] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Disaster struck from the sky .
灾难 击 从 这 天空 .

祸从天上来。

" [aɪ] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'zɪst] [ə'rest] . "
" I couldn't resist arrest . "
" 我 不能 抵抗 逮捕 . "

"自己又不能拒捕，

[wi:; wi][kæn; kən][ˈəʊnli] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [kɔ:t] ['hɪərɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ:ðə(r)] .
We can only wait until the court hearing to discuss this further .
我们 能 仅有的 等待 直到 这 法庭 听力 到 讨论 这 更远 .

只得等着过堂再说罢。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
The official went inside to report .
这 官方的 去 里面 到 报告 .

官人进去一回禀，

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)] [drʌmz] , [k'læpəz] , [ænd; ænd] [lɒks] ['bi:ɪŋ] [strʌk] [ɪn'saɪd]
When I was young , I could hear drums , clappers , and locks being struck inside
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 可以 听到 鼓 , 拍手 , 和 锁 存在 击 里面
.
:
.

少时就听里面响鼓响梆子打锁。

[ðə; ði] [gɒŋ] ['saʊndɪd] [θri:] [taɪmz] .
The gong sounded three times .
这 锣 听起来 三 时代 ；

响了三遍梆欵，

[ɪ'mi:diətli] , [ðə; ði] ['sekənd] - [ræŋk] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [kɔ:t] , [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]
Immediately , the Second - Rank Chief of the Criminal Court , Commander of the
立即地 , 这 第二 - 秩 首席 的 这 刑事 法庭 , 指挥官 的 这
['kæpɪt(ə)l] ['gæərɪsn] , [ə'sendɪd] [ðə; ði] [kɔ:t] .
Capital Garrison , ascended the court .
首都 驻军 , 上升 这 法庭 ；

立刻京营殿帅二品刑庭大人升堂，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɔ:ti] [,eksi'kju:ʃənə] ['stændɪŋ] [gɑ:d] .
There were forty executioners standing guard .
那里 是 四十 刽子手 常设 警卫 ；

有四十名站堂军刽子手，

[sɜ:d] - ['wi:ldɪŋ] ['æksmən]
Sword - wielding axemen
剑 - 挥舞 斧头手

抱刀刀斧手，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['sɜ:vɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
They were all serving in the main hall .
他们 是 全部 服务 在 这 主要的 大厅 ；

也都在大堂伺候。

- [kwɪk] [θri:] [kla:s]
Zhuangzao Quick Three Class
- 快的 三 班级

壮皂快三班，

[ðə; ði] [wɜ:dz] " - " ([mə'dʒestɪk][ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l]) [wɜ:(r); wə(r)] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] , ['sɪgnɪfaɪɪŋ]
The words " 威武 " (majestic and powerful) were shouted in the hall , signifying
这 字 " - " (雄伟 和 强大的) 是 喊叫 在 这 大厅 , 表示
[ðeə(r)] [maɪt] .
their might .
他们的 可能 ；

威武二字喝喊堂威，

[ɪn'strʌkt] [hɪm][tu:; tə] [teɪk] [ɒn][ðə; ði][ta:sk] .
Instruct him to take on the task .
指示 他 到 拿 在 这 任务 ；

吩咐带差事，

['sʌmwʌn] ['pʊld] ['gerɪt] - [tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
Someone pulled Dou Yongheng to sit down .
某人 拉 斗 - 到 坐 向下 ；

有人拉着窦永衡上坐，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['ʃaʊtɪd] :
The official shouted :
这 官方的 喊叫 ；

官人喊嚷：

" ['rɒbəri] [æ; t; ət] - [rəʊd] [blɒ'kerd] "
" Robbery at Baishagang Road Blockade "
" 抢劫 在 - 路 封锁 "

"白沙岗断路劫银，

[kɪl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [dɪ'livərɪŋ] [greɪn] [ænd; ənd] [prə'vɪz(ə)nz] .
Kill the official in charge of delivering grain and provisions .
杀 这 官方的 在 收费 的 运送 粮食 和 条款 .

杀死解粮饷官，

[ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈli:də(r)] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [peɪ] ,
The bandit leader who stole the military pay ,
这 土匪 领导者 WHO 偷窃 这 军队 支付 ,

抢去饷银贼首，

[ɪz] [ðæt] [ju:; jʊ] , [ˈɪb:ŋ] [ˈgerɪt] - [wɪð] [ðə; ði] [blæk] [feɪs] ?
Is that you , Xiong Dou Yongheng with the black face ? ?
是 那 你 , 熊 斗 - 和 这 黑色的 脸 ?

黑面熊窦永衡是你吗？

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [keɪs] , [ˈgerɪt] - . . .
Upon hearing about this case , Dou Yongheng . . .
之上 听力 关于 这 案件 , 斗 - . . .

"窦永衡一听这案，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [fled] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪlz] .
They were terrified and fled for miles .
他们 是 恐惧 和 逃亡 为了 英里 .

吓的惊魂千里。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðɪs] [ʌnɪk'spektɪd] [dɪ'zɑ:stə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm] .
I don't know where this unexpected disaster came from .
我 不 知道 在哪里 这 意外 灾难 来了 从 .

不知这场横祸飞灾从何而来，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 168
章 -

第一百六十八回

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈvɪləŋ] [ˈplɒtɪŋ] [ə'genst] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpi:p(ə)l] , [ˈlʌ; lu:] - [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ]
Seeing the beautiful villain plotting against innocent people , Lu Bingwen devised a
看到 这 美丽的 恶棍 绘制 反对 清白的 人们 , 鲁 - 设计 一个
[ski:m] .
scheme .
方案 .

见美丽恶人定奸计 陆炳文献媚害良民

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈgerɪt] - [ˈentəd] [ðə; ði] [kɔ:t] ,
As soon as Dou Yongheng entered the court ,
作为 很快 作为 斗 - 进入 这 法庭 ,

话说窦永衡一上堂，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈtremblɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] .
They were terrified and trembling with fear .
他们 是 恐惧 和 发抖 和 害怕 .

吓得战战兢兢。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ɪsˈtiːmd] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [əˈbʌv] ,
Seeing the esteemed person sitting above ,
看到 这 尊敬的 人 坐着 多于 ,
见上面坐的这位大人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈsekənd] - [ræŋk] [əˈfɪʃəlz] [hæt] ,
Wearing a second - rank official's hat ,
穿着 一个 第二 - 秩 官员的 帽子 ,
头戴二品乌纱帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [ˈpaɪθən] [rəʊb] ,
Wearing a bright red python robe ,
穿着 一个 明亮的 红色的 Python 长袍 ,
身穿大红蟒袍，

[dʒeɪd] [belt] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)l] [buːts]
Jade belt and official boots
玉 腰带 和 官方的 靴子
玉带官靴，

[ə; eɪ] [peɪl] [feɪs]
A pale face
一个 苍白 脸
白生生脸面，

[θriː] [tʌfts] [ɒv; əv] [blæk] [brəd] .
Three tufts of black beard .
三 簇绒 的 黑色的 胡须 .
三绺黑胡须。

[ðɪs] [ˈdʒʌdʒɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˈlʌ; luː] .
This judge's surname is Lu .
这 法官的 姓 是 鲁 .
这刑廷大人姓陆，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈlʌ; luː] - .
His name is Lu Bingwen .
他的 姓名 是 鲁 - .
叫陆炳文。

[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] ,
During the Song Dynasty ,
期间 这 歌曲 王朝 ,
宋朝年间，

[ˈɔːd] [ʃɪŋ] [tɪŋ] , [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈgærɪsn]
Lord Xing Ting , Commander of the Capital Garrison
主 邢 婷 , 指挥官 的 这 首都 驻军
京营殿帅刑廷大人，

[ˈsɪmələ(r)][tuː; tə][ðə; ði] [naɪn] [ˈgeɪts] [ˈædmərəl][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] ,
Similar to the Nine Gates Admiral of the Qing Dynasty ,
相似的 到 这 九 盖茨 上将 的 这 青 王朝 ,
就类似清朝的九门提督一般，

[kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz]
Commander of civil and military affairs
指挥官 的 民用 和 军队 事务
统辖文武，

[kəˈmændz] [bəʊθ][lənd][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [kæmps] .
Commands both land and infantry camps .
命令 两个都 土地 和 步兵 营地 .
管辖陆步两营地面，

[ðeɪ] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ænd; ənd] [ə'restɪd] [θi:vz] , [ˈgæmbəlz] , [ænd; ənd] [ˈprɒstɪtu:ts] .
They investigated and arrested thieves , gamblers , and prostitutes .
他们 调查 和 被捕 窃贼 , 赌徒 , 和 妓女 .

查拿盗贼赌博流娼。

[wen] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [brɔ:t] ['gerɪt] - [ʌp] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [ə'weɪ] .
When the judge brought Dou Yongheng up , he was taken away .
什么时候 这 法官 带来 斗 - 向上 , 他 曾是 已采取 离开 .

刑廷大人见把窦永衡一带上来，

['gerɪt] - [nelt] [daʊn] [brɪ'ləʊ] .
Dou Yongheng knelt down below .
斗 - 跪下 向下 以下 .

窦永衡在下面一跪，

[ˈvɜ:b(ə)] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ɪz] [ə'bʌv] , "
" Your Excellency is above , "
" 你的 阁下 是 多于 , "

"大人在上，

[ðə; ði] ['ləʊli] ['gerɪt] - [,kəʊ'tau] [tu:; tə][ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] !
The lowly Dou Yongheng kowtows to the adult !
这 卑微的 斗 - 叩头 到 这 成人 ！

小人窦永衡给大人磕头！

[ɔ:d] ['lʌ; lu:] [slæmd] [ðə; ði][ˈgæv(ə)] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][flɔ:(r)] .
Lord Lu slammed the gavel down on the floor .
主 鲁 猛烈抨击 这 法槌 向下 在 这 地面 .

"陆大人在上面把惊堂木一拍，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['gerɪt] - , [ju:; jʊ] [rɒb] ['mʌni] [waɪl] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði][rəʊd][æt; ət] - . "
" Dou Yongheng , you robbed money while blocking the road at Baishagang . "
" 斗 - , 你 被抢劫 钱 尽管 阻塞 这 路 在 - . "

"窦永衡你在白沙岗断路劫钱，

[kɪl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [dɪs'mæntlɪŋ] ['kɒpə(r)] .
Kill the official in charge of dismantling copper .
杀 这 官方的 在 收费 的 拆卸 铜 .

杀死解铜职官，

[ðeɪ] [snætʃt] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
They snatched the silver .
他们 抢夺 这 银 .

抢去响银，

[waɪ] [daʊnt][ju:; jʊ] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ?
Why don't you tell the truth ?
为什么 不 你 告诉 这 真相 ?

还不从实招来？

[tu:; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [kɔ:t] [tu:; tə] [meɪk] [rɪ'pi:tɪd] [ɪn'kwærɪz] ,
To avoid the need for this court to make repeated inquiries ,
到 避免 这 需要 为了 这 法庭 到 制作 重复 查询 ,

免得本院三推六问，

[jɔ:(r); jə(r)] [fleʃ] [ænd; ənd] [skɪn] [ˈsʌfə(r)] .
Your flesh and skin suffer .
你的 肉 和 皮肤 遭受 .

你的皮肉受苦。

[ˈgerɪt] - [ˌkəʊˈtau] [ænd; ənd] [sed] :
Dou Yongheng kowtowed and said :
斗 - 叩头 和 说 :

"窦永衡向上磕头说：

" [ðə; ði] [dɪˈspɪkəb(ə)l] [ˈgerɪt] - , "
" The despicable Dou Yongheng , "
" 这 卑鄙 斗 - , "

"小人窦永衡，

[əˈrɪdʒənəli] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈselə(r)][ɒv; əv] [gʊdz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv] [ˌtʃɑ:ŋˈdʒoʊ]
Originally , he was a seller of goods outside the North Gate of Changzhou
起初 , 他 曾是 一个 卖方 的 商品 外部 这 北 门 的 常州
[ˈpri:fektʃə(r)] .
Prefecture :
州 .

原本是常州府北门外卖家岗的人，

[ðeɪ] [ju:st] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈhʌntɪŋ] .
They used to make a living by hunting .
他们 用过的 到 制作 一个 活的 经过 打猎 .

先前以打猎为生，

[ˈleɪtə(r)] , [hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ][dʒɒp][ɪn][ə; eɪ][sɪˈkjʊərəti] [ˈesko:t] [ˈeɪdʒənsɪ] .
Later , he wanted to find a job in a security escort agency .
之后 , 他 通缉 到 寻找 一个 工作 在 一个 安全 护送 机构 .

后来想要在镖行找碗饭吃。

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ˈsɪti] [tu:; tə] [si:k] [wɜ:k] .
My husband and I came to Lin'an City to seek work .
我的 丈夫 和 我 来了 到 林安 城市 到 寻找 工作 .

我夫妇二人来到这临安城谋事，

[ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈæliz] [ɒv; əv] - [leɪn] .
They lived in the four alleys of Qingzhu Lane .
他们 居住地 在 这 四 小巷 的 - 车道 .

寄居在青竹巷四条胡同，

[ðə; ði] [ˈskaʊndrəl] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [kəˈmɪtɪd] [ˈeni] [ɪˈli:g(ə)][ækt] .
The scoundrel has never committed any illegal act .
这 恶棍 有 绝不 坚定的 任何 非法的 行为 .

小人从来并未做过犯法之事。

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [təˈdeɪ] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
I'm going out today to visit a friend .
我是 去 出去 今天 到 访问 一个 朋友 .

今天我出来要去看望朋友，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

不知所因何故，

[maɪ] [lɔ:d] [hæz; həz] [brɔ:t] [ˌem ˈi:][hɪə(r)] ?
My lord has brought me here ?
我的 主 有 带来 我 这里 ?

被官人把我拿来？

[ai][ɪmˈplɔː(r)][jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [tuː; tə][ʌp'həʊld][ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd][set][æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l] .
I implore Your Excellency to uphold justice and set an example .
我 恳求 你的 阁下 到 坚持 正义 和 放 一个 例子 .

求大人明镜高悬，

[ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] ['liːniənsɪ] ,
Extraordinary leniency ,
非凡的 宽大 ,

格外开恩，

[ai][hæv; həv] [biːn] ['truːli] [rɒŋd] [ænd; ənd] [rɒŋd] .
I have been truly wronged and wronged .
我 有 到过 真的 冤枉 和 冤枉 .

小人实在冤枉冤屈。

[wɒt] ['rɒbəri] [ænd; ənd][ˈmɜːdə(r)] [ə'kɜːd] [æt; ət] - ?
What robbery and murder occurred at Baishagang ?
什么 抢劫 和 谋杀 发生 在 - ?

白沙岗什么劫饱杀人，

[ai][hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 .

我一概不得而知。

" [ðə; ði] [kɔːt] [sed] : "
" The court said : "
" 这 法庭 说 : "

"刑廷说：

" [aɪd] ['prɒbəbli] [traɪ][tuː; tə] ['riːz(ə)n] [wɪð] [juː; jʊ] ['naɪsli] . "
" I'd probably try to reason with you nicely . "
" ID 大概 尝试 到 原因 和 你 很好 . "

"你这厮大概跟你好好说，

[juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][əd'mɪt] [aɪ 'tiː] .
You refuse to admit it .
你 拒绝 到 承认 它 .

你不肯认，

[ˈɑːskɪŋ] ['kwɛstʃənz] [wɪð] [hændz][klɑːsp, klæsp]
Asking questions with hands clasped
问 问题 和 双手 紧握

抄手问事，

[juː; jʊ] [ˈæbsəluːtli] [rɪ'fjuːz] .
You absolutely refuse .
你 绝对地 拒绝 .

你万不肯应，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[wɒtʃ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][leg] [klæmps] !
Watch out for the leg clamps !
手表 出去 为了 这 腿 夹具 ！

看夹棍伺候！

[ˈgɛrɪt] [jɔŋdʒi] [sed] :
Dou Yongjie said :
斗 永杰 说 :

"窦永街说：

[jɔː(r); jə(r)] [ˈɛksələnsɪz] [waɪz] [ˈdʒʌdʒmənt]
Your Excellency's wise judgment
你的 卓越的 明智的 判断

"大人的明鉴，

[ˈædʌlts] [mʌst; məst] [juːz] [sɪˈvɪə(r)] [ˈtɔːtʃə(r)] [tuː; tə] [ˈtɔːmənt] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] .
Adults must use severe torture to torment the children .
成年人 必须 使用 严重 酷刑 到 折磨 这 孩子们 .

大人要用严刑苦拷小的，

[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][tuː; tə][ˈəʊpənli] [kəˈmɪt] [kraɪmz] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈpetɪ]
To say that a petty person is to openly commit crimes is to say that a petty
到 说 那 一个 小气 人 是 到 公然 犯罪 犯罪 是 到 说 那 一个 小气
[ˈpɜːs(ə)n][ɪz][tuː; tə][ˈəʊpənli][ænd; ənd] [ˈbleɪtəntli] [kəˈmɪt] [kraɪmz] .
person is to openly and blatantly commit crimes .
人 是 到 公然 和 明目张胆 犯罪 犯罪 .

说小人是明火执仗，

[wɒt] [ɪz] [ˈeɪvɪdəns] ?
What is evidence ?
什么 是 证据 ?

何为凭据？

[aɪ][eɪ ˈem][ˈtruːli] [rɒŋd] .
I am truly wronged .
我 是 真的 冤枉 .

小人实在冤枉，

[pliːz] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈɛksələnsɪ] , [meɪk] [ðɪs] [kliə(r)] !
Please , Your Excellency , make this clear !
请 , 你的 阁下 , 制作 这 清除 !

求大人明鉴！

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)][ræŋk][ænd; ənd][ˈnəʊb(ə)] [ˈtaɪtlz] [lɑːst][fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] !
May your rank and noble titles last for generations !
可能 你的 秩 和 高贵 标题 最后的 为了 几代人 !

但愿大人公侯万代，

[hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)] [ræŋk][ænd; ənd] [ˈsæləri] [wɜː(r); wə(r)] [prəˈməʊtɪd] .
His official rank and salary were promoted .
他的 官方的 秩 和 薪水 是 推广 .

禄位高升。

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [sed] :
The judge said :
这 法官 说 :

"刑廷大人说：

" [jʊː; jər] [ˈseɪɪŋ] [ðə; ði] [hedˈkwɔːtəz] [rɒŋd] [juː; jʊ] , [ɑːrnt] [juː; jʊ] ? " "
You're saying the headquarters wronged you , aren't you ? "
" 你是 说 这 总部 冤枉 你 , 不是 你 ? " "

"你说本部院断你冤枉了是不是？

[sɪns] [aɪ] [brˈkeɪm] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] . . .
Since I became an official . . .
自从 我 成为 一个 官方的 . . .

本院自为官以来，

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][hæz; həz] [nɒt] [feɪld] [juː; jʊ] .
The ruler has not failed you .
这 统治者 有 不是 失败的 你 .

上不亏君，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [nɒt] ['sʌfə(r)] ['lɒsɪz] .
The people will not suffer losses .
这 人们 将要 不是 遭受 损失 .

下不亏民，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [let][ju:; jʊ] [daʊn] ?
How could I possibly let you down ?
如何 可以 我 可能 让 你 向下 ?

岂肯亏负于你？

[wɪ'ðaʊt] [pru:f] ,
Without proof ,
没有 证明 ,

要没有凭据，

[ai] ['kænɒt] [ɔ:də(r)][ju:; jʊ] [ə'raʊnd] .
I cannot order you around .
我 不能 命令 你 大约 .

我也不能勒令于你。

[waɪ] [doʊnt][ai] [teɪk] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] ?
Why don't I take someone else's ?
为什么 不 我 拿 某人 其他人的 ?

我怎么不拿别人呢？

[aɪl] [faɪnd][ðə; ði] [rɪ'si:ts] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] .
I'll find the receipts for you to see .
患病的 寻找 这 收据 为了 你 到 看 .

我把凭据给你找出来看，

[du:; də][ju:; jʊ] [əd'mɪt] [aɪ 'ti:][ɔ:(r)] [nɒt] ?
Do you admit it or not ?
做 你 承认 它 或者 不是 ?

你认不认？

" [ðə; ði] ['ædʌlts] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'mi:diətli] [pʊt] [ʌp] [ðə; ði] [su:pə'vaɪzəri; ,sju:pə'vaɪzəri] [saɪn] . "
" The adults should immediately put up the supervisory sign . "
" 这 成年人 应该 立即地 放 向上 这 主管 符号 . "

"大人立刻标监牌，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði][tɑ:sk] .
He instructed them to carry out the task .
他 指示 他们 到 携带 出去 这 任务 .

吩咐提差事。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['eɪvɪdəns] [tu:; tə] [kə'rɒbəreɪt] [ðɪs] , ['gerɪt] - . . .
Upon hearing that there was evidence to corroborate this , Dou Yongheng . . .
之上 听力 那 那里 曾是 证据 到 证实 这 , 斗 - . . .

窦永衡一听有凭对证，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
He was greatly surprised .
他 曾是 非常 惊讶 .

自己大吃一惊，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "

"了不得了，

[ðeə(r)] [ɪz] [ɪn'di:d] ['eɪvɪdəns] .
There is indeed evidence .
那里 是 的确 证据 .

真有凭据。

[ðə; ði][əʊld] ['seɪɪŋ] [ɪz] [tru:] .
The old saying is true .
这 老的 说 是 真的 .

俗言说的不错，

- [ðə; ði] [θi:f] [tʊk] [ə; eɪ][baɪt] , -
' The thief took a bite , '
- 这 贼 采取 一个 咬 , -

'贼咬一口，

" ['di:pli] [ɪn'greɪnd] . "
" Deeply ingrained . "
" 深 根深蒂固 . "

入骨三分'。

" ['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][maɪ'self] : "
" After thinking about it myself : "
" 后 思维 关于 它 我 : "

"自己一想：

[aɪ] ['hævnt] [ə'səʊsiətiɪd; ə'səʊʃiətiɪd] [wɪð] ['eni] ['skaʊndrəl] .
I haven't associated with any scoundrels .
我 还没有 联系 和 任何 无赖 .

"我没结交匪类呀，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] ['enəmiɪz] .
I have no enemies .
我 有 不 敌人 .

我又没有仇人，

[hu:] [wʊd] [traɪ][tu:; tə][get] [kləʊz] [tu:; tə][em 'i:] ?
Who would try to get close to me ?
WHO 会 尝试 到 得到 关闭 到 我 ?

什么人攀我呢？

" ['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] , "
" Thinking to myself , "
" 思维 到 我 , "

"正在心中思想，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [[klæŋɪŋ]] [saʊnd] [ɒv; əv][aɪən] [tʃeɪnz] .
Then there was a clanging sound of iron chains .
然后 那里 曾是 一个 叮当声 声音 的 铁 链条 .

就听"哐楞哐楞"铁链响，

['gerɪt] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Dou Yongheng took a look ,
斗 - 采取 一个 看 ,

窦永衡一看，

[brɪŋ] [tu:] ['sɪnəz] [wɪð] [ju:; jʊ] .
Bring two sinners with you .
带来 二 罪人 和 你 .

带上两个罪人来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [drest] [ɪn] [ˈsɪnfl] [kləʊðz] [ænd; ənd][skɜːrts] .
They **were** **all dressed in sinful clothes** **and** **skirts** .
他们是全部穿着在罪恶的衣服和裙子：
都是穿着罪衣罪裙，

[lɑːdʒ] [lɒks] , [ˈhændkʌfs] , [ænd; ənd] [ˈæklz] .
Large locks , **handcuffs** , **and** **shackles** .
大的锁 , 手铐 , 和镣铐 .
大项锁手铐脚镣。

[ðə; ði][wʌn] [ðæt] [went] [fɜːst] ,
The one that went first ,
这一那去第一的 ,
头里走的那个，

[naɪn] [fi:t] [tɔːl]
Nine feet tall
九脚高的
身高九尺，

[bɪɡ] [hed]
Big head
大的头
大脑袋，

[ɔːt] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck **and** **thick neck**
短的脖子 和 厚的脖子
项短脖粗，

[feɪs] [æz; əz] [bluː] [æz; əz][ˈɪndɪgəʊ]
Face as blue as indigo
脸 作为 蓝色的 作为 靛青
面如蓝靛，

[heə(r)][æz; əz] [red] [æz; əz][ˈsɪnəbɑː(r)]
Hair as red as cinnabar
头发 作为 红色的 作为 辰砂
发如朱砂，

[fɪəs] - [ˈlʊkɪŋ]
fierce - looking
凶猛的 - 寻找
凶眉恶眼，

[ə; eɪ] [fʊl] [biəd] [wɪð] [ˈsaɪdbɜːnz] .
A full beard with sideburns .
一个 满的 胡须 和 鬓角 .
连鬓络腮胡须。

[ðə; ði][wʌn] [ˈfɒləʊɪŋ] [brˈhaɪnd] ,
The one following behind ,
这一 下列的 在后面 ,
后头跟着那个，

[ˈɔːlsəʊ] [tɔːl] ,
Also tall ,
还 高的 ,
也是身躯高大，

[dɑːk] [feɪs] [wɪð] [tuː] [ʃɑːp] [ˈaɪbraʊz] .
Dark face with two sharp eyebrows .
黑暗的 脸 和 二 锋利的 眉毛 .
黑脸膛两道剑眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of round eyes ,
一个 一对 的 圆形的 眼睛 ,

一双环眼，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ɒv; əv][fæt] .
He has a face full of fat .
他 有 一个 脸 满的 的 胖的 .

长得一脸的肉。

[ˈɡerɪt] - [glɑːns, glæns][æt; ət][ðə; ðɪ] [tuː] [ˈprɪznər] ,
Dou Yongheng glanced at the two prisoners ,
斗 - 瞥了一眼 在 这 二 囚犯 ,

窦永衡一瞧这两个犯人，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ðem; ðəm] .
I don't know them .
我 不 知道 他们 .

并不认识。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ] [tuː] [men] [niːl] [daʊn] [ɪn][ðə; ðɪ] [hɔːl] ,
Seeing the two men kneel down in the hall ,
看到 这 二 男人 下跪 向下 在 这 大厅 ,

见这两个人往堂下一跪，

[ɪŋ] [tɪŋ] [sed] :
Xing Ting said :
邢 婷 说 :

刑廷说：

[duː; də][ˈaɪðə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] [nəʊ] [hɪm] ?
Do either of you know him ?
做 任何一个 的 你 知道 他 ?

"你两个人可认识他？

[ðə; ðɪ] [bluː] - [aɪd] [wʌŋ] [sed] :
The blue - eyed one said :
这 蓝色的 - 眼睛 一 说 :

"那个蓝脸的说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˈɡerɪt] ,
Brother Dou ,
兄弟 斗 ,

"窦大哥，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [faɪl] [ðɪs] [ˈlɔːsuːt] .
You should file this lawsuit .
你 应该 文件 这 诉讼 .

这个官司你打了罢。

[bæk] [ðen] , [juː; jʊ][ænd; ænd][aɪ] , [ˈbrʌðəz] , [kəˈmɪtɪd] [ðɪs] [kraɪm] [təˈgeðə(r)] .
Back then , you and I , brothers , committed this crime together .
后退 然后 , 你 和 我 , 兄弟 , 坚定的 这 犯罪 一起 .

想当初你我弟兄一处做的案，

[iːt] [æt; ət][wʌŋ] [pleɪs]
Eat at one place
吃 在 一 地方

一处吃，

[weə(r)][wʌŋ] [piːs] ,
Wear one piece ,
穿 一 片 ,

一处穿，

[i:tʃ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [fɛə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
Each received a share of the silver .
每个 已收到 一个 分享 的 这 银 .
各分银钱，

[naʊ] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] .
Now the two of us have committed a crime .
现在 这 二 的 我们 有 坚定的 一个 犯罪 .
现在我两个人犯了案，

[ju:; jʊ][dɒʊnt][ɪ:v(ə)n] [lʊk] [æt; ət][ju: 'es] .
You don't even look at us .
你 不 甚至 看 在 我们 .
你连瞧瞧我们都不瞧。

[wi:; wi] [tu:] [kʊd; kəd] [nɒt] [ɪn'dʒʊə(r)][ðə; ði] ['tɔ:tʃə(r)] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
We two could not endure the torture any longer .
我们 二 可以 不是 忍受 这 酷刑 任何 更长 .
我二人实受刑不过了，

[bʌt; bət][wi:; wi][kæn; kən] [pʊl] [θru:] .
But we can pull through .
但 我们 能 拉 通过 .
但能挺得过去，

[wi:; wi] [kænt] [pʊl] [ju:; jʊ] [aʊt] ['aɪðə(r)] .
We can't pull you out either .
我们 不能 拉 你 出去 任何一个 .
也不能把你拉出来，

[ðæts] [ɪm'pɒsəb(ə)] .
That's impossible .
那就是 不可能的 .
这也无法。

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] [pleɪs] ?
How could we have come together in the first place ?
如何 可以 我们 有 来 一起 在 这 第一的 地方 ?
当初你我怎么好来，

[wi:; wi][lɪv; laɪv] [tə'geðə(r)] [æz; əz][ˈhju:mən] ['bi:ɪŋs] .
We live together as human beings .
我们 居住 一起 作为 人类 生物 .
你我活着在一处做人，

[ðeɪ] [daɪ][ænd; ænd] [bɪ'kʌm] [gəʊsts] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They die and become ghosts in one place .
他们 死 和 变得 鬼魂 在 一 地方 .
死了在一处做鬼，

[ɪ:t(ə)n] [ænd; ænd][hæd; həd] [fʌn]
Eaten and had fun
吃 和 有 乐趣
吃过乐过，

[ɪts] [nɒt] [ɪn'taɪəli] [ʌn'feə(r)] .
It's not entirely unfair .
它是 不是 完全 不公平 .
总不算冤。

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [sed] :
The judge said :
这 法官 说 :
"刑廷大人说：

" [ɑ:ɾnt] [ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [kənˈfes] [jet] ? "
" **Aren't you going to confess yet ?** "
" 不是 你 去 到 承认 然而 ? "

"你这还不招么？

[ˈgerɪt] - [sed] :
Dou Yongheng said :
斗 - 说 :

"窦永衡说：

" [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] ,
" **Report to your lord ,**
" 报告 到 你的 主 ,

"回禀大人，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [wʌn][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ˈaɪðə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
The younger one didn't know either of them :
这 年轻 一 没有 知道 任何一个 的 他们 :

小的并不认识他两个人。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

"大人说：

[wæŋ] [lɒŋ] ,
Wang Long ,
王 长的 ,

"王龙，

[wæŋ] [eɪtʃˈju:]
Wang Hu
王 胡

王虎，

[ju:; jʊ] [tu:] [tel] [ðə; ði] [tru:θ]
You two tell the truth
你 二 告诉 这 真相

你二人说实话，

[ˈweðə(r)] [ɔ:(r)][nɒt] [ðeɪ] [nju:] [ˈgerɪt] - , [wæŋ] [lɒŋ] [sed] :
Whether or not they knew Dou Shuiheng , Wang Long said :
无论 或者 不是 他们 知道 斗 - , 王 长的 说 :

到底认识不认识窦水衡广王龙说：

" [bæk] [tu:; tə][maɪ] [lɔ:d] ,
" **Back to my lord ,**
" 后退 到 我的 主 ,

"回大人，

[wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] [wɪð] [ˈgerɪt] - .
We two are sworn brothers with Dou Yongheng .
我们 二 是 宣誓 兄弟 和 斗 - .

我二人跟窦永衡是结拜的弟兄，

[ˈrɒbəɪ] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][æɪt; ət] - [weə(r)] [ðə; ði][rəʊd] [wɒz; wəz] [blɒkt]
Robbery of silver at Baishagang where the road was blocked
抢劫 的 银 在 - 在哪里 这 路 曾是 已屏蔽

在白沙岗断路劫银，

[kɪl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [dɪˈlɪvərɪŋ] [ðə; ði] [peɪ] .
Kill the official in charge of delivering the pay .
杀 这 官方的 在 收费 的 运送 这 支付 .

杀死解饷职官，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [led] [baɪ] ['gerɪt] .
It was led by Dou Yongheng .
它 曾是 引领 经过 斗 - .

是窦永衡率领，

[wiː; wi] [bəʊθ] [ə'beɪ] .
We both obey .
我们 两个都 服从 .

我二人听从。

[lɔːd] ['lʌ; luː] [sed] :
Lord Lu said :
主 鲁 说 :

"陆大人说：

" ['gerɪt] - , [kæn; kən] [juː; jʊ] [hɪə(r)] [em 'i:] ? "
" Dou Yongheng , can you hear me ? "
" 斗 - , 能 你 听到 我 ? "

"窦永衡你可曾听见吗？

['gerɪt] - [sed] :
Dou Yongheng said :
斗 - 说 :

"窦永衡说：

" [aɪ] ['truːli] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ðɪːz] [tuː] ['piːp(ə)] . "
" I truly do not know these two people . "
" 我 真的 做 不是 知道 这些 二 人们 . "

"小人实不认识这两个人，

[wɒt] [hiː; hi] [sed] ,
What he said ,
什么 他 说 ,

他所说的话，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)] [fæbrɪ'keɪ](ə)nɪz] .
All of these are fabrications .
全部 的 这些 是 制造 .

俱是捏词，

[ðætɪz] [nɒt] [truː] .
That's not true .
那就是 不是 真的 .

实没有这么回事。

[pliːz] , [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] , [hæv; həv] ['mɜːsi] !
Please , Your Excellency , have mercy !
请 , 你的 阁下 , 有 怜悯 !

求大人开恩！

[lɔːd] ['lʌ; luː] [sed] :
Lord Lu said :
主 鲁 说 :

"陆大人说：

" [sɪns] [aɪ] [brɪ'keɪm] [æn; ən] [ə'fɪ](ə)] , [ðɪs] [kɔːt] [hæz; həz] . . . "
" Since I became an official , this court has . . . "
" 自从 我 成为 一个 官方的 , 这 法庭 有 . . . "

"本院自为官以来，

[ðə; ðɪ] ['ruːlə(r)] [hæz; həz] [nɒt] [feɪld] [juː; jʊ] .
The ruler has not failed you .
这 统治者 有 不是 失败的 你 .

上不亏君，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [nɒt] ['sʌfə(r)] ['lɒsɪz] .
The people will not suffer losses .
这 人们 将要 不是 遭受 损失 .

下不亏民，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [let][ju:; jʊ] [daʊn] ?
How could I possibly let you down ?
如何 可以 我 可能 让 你 向下 ?

岂肯亏负于你？

[ai][hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

我自有道理。

[sɪns] [ðeɪ] [bəuθ] [sed] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] [wɪð] [ju:; jʊ] ,
Since they both said they were sworn brothers with you ,
自从 他们 两个都 说 他们 是 宣誓 兄弟 和 你 ,

他二人既说跟你是结拜的兄弟，

[haʊ] [əʊld][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ə'prɒksɪmətli] ?
How old are you approximately ?
如何 老的 是 你 大约 ?

大概你有多大年岁，

[haʊ] ['meni] ['bə:θdeɪz] ,
How many birthdays ,
如何 许多 生日 ,

多怎生日，

['həʊmtaʊn] ['rezɪdəns]
Hometown residence
家乡 住宅

家乡住处，

[hu:] [ɪz][ɪn][jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] ?
Who is in your family ?
WHO 是 在 你的 家庭 ?

家里有什么人，

[hi:; hi][mʌst; məst] [nəʊ] .
He must know .
他 必须 知道 .

他必知道。

['gerɪt] - , [pli:z] [teɪk] [ə; eɪ][pen][ænd; ənd] ['keəfəli] [raɪt] [daʊn] [jɔ:(r); jə(r)][eɪdʒ] . . .
Dou Yongheng , please take a pen and carefully write down your age . . .
斗 - , 请 拿 一个 笔 和 小心 写 向下 你的 年龄 . . .

窦永衡你拿笔先细细的把年岁、

[raɪt] [daʊn] [jɔ:(r); jə(r)] ['həʊmtaʊn] [ænd; ənd] [ə'dres] .
Write down your hometown and address .
写 向下 你的 家乡 和 地址 .

家乡住处都写出来，

[ðə; ði] [kɔ:t] [wɪl] ['kwɛstʃən] [ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ə'gen] .
The court will question the two people again .
这 法庭 将要 问题 这 二 人们 再次 .

本院再问他二个人。

[ɪf] [hi:; hi] [sez] [ɪts] [rɒŋ]
If he says it's wrong
如果 他 说道 它是 错误的

他要说不不对，

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmwʌn] [huz] ['pʊlɪŋ] [juː; jʊ] [ə'ləŋ] .
It must be someone who's pulling you along .
它 必须 是 某人 谁是 拉 你 沿着 .
必定是攀拉你，

[aɪ] [wɪl] [sɪ'viəli] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm][bəuθ] .
I will severely punish them both .
我 将要 严重 惩治 他们 两个都 .
我要重重办他二人，

[ðɪs] [dɪ'pɑːtmənt] [wɪl] ['əʊpən][juː; jʊ][ʌp][ɪn][ðə; ðɪ][hɔːl] .
This department will open you up in the hall .
这 部门 将要 打开 你 向上 在 这 大厅 .
本部院把你当堂开放。

[wɒt] [ðeɪ] [bəuθ] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪ] [ɪz][ɪg'zæktli][ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz] [wɒt] [juː; jʊ] [rəʊt] .
What they both want to say is exactly the same as what you wrote .
什么 他们 两个都 想 到 说 是 确切地 这 相同的 作为 什么 你 写道 .
他二人要说的跟你写的一样不二，

[æɪ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðɪs] [kɔːt] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [diːl] [wɪð] [juː; jʊ][æz; əz]['juːʒuəl] .
At that time , this court will have to deal with you as usual .
在 那 时间 , 这 法庭 将要 有 到 交易 和 你 作为 通常 .
那时本院可要照例办你。

['gerɪt] - [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Dou Yongheng thought for a moment :
斗 - 想法 为了 一个 片刻 :
"窦永衡一想：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə] . "
" **This is a good idea .** "
" 这 是 一个 好的 主意 . "

"这么办甚好，

[ðeɪ] ['prɒbəbli] [hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [em 'iː] .
They probably have a grudge against me .
他们 大概 有 一个 怨恨 反对 我 .
大概他二人仇攀我，

[ðeɪ] ['prɒbəbli] [dəʊnt] [nəʊ] [maɪ][eɪdʒ][ɔː(r)] ['bɜːθdeɪ] .
They probably don't know my age or birthday .
他们 大概 不 知道 我的 年龄 或者 生日 .
必不知道我的年岁生日。

[aɪ] [rəʊt] [aɪˈtiː] [daʊn] .
I wrote it down .
我 写道 它 向下 .
我写出来，

[hiː; hi] [sed] [aɪˈtiː] ['wɒznt] [raɪt] .
He said it wasn't right .
他 说 它 不是 正确的 .
他一说不不对，

[ðə; ðɪ]['ædʌlts] [rɪ'liːst] [em 'iː][ɒn][ðə; ðɪ][spɒt] .
The adults released me on the spot .
这 成年人 发布 我 在 这 点 .
大人就把我当堂放了。

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [aɪˈtiː]['əʊvə(r)] , [aɪ] [sed] :
After thinking it over , I said :
后 思维 它 超过 , 我 说 :
"想罢说：

" [ðə; ði][ˈseɪdʒɪz] [θɔ:ts] ,
" **The sage's thoughts** ,
" 这 圣人的 想法 ,

"大人的思典，

[aɪ][kæn; kən] [raɪt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)][ˈpɜ:s(ə)n] .
I can write a little person .
我 能 写 一个 小的 人 .

小人我会写，

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [gɪv] [ˌem ˈi:][sʌm; səm][ˈpeɪpə(r)][ænd; ənd][pen] .
Please , sir , give me some paper and pen .
请 , 先生 , 给 我 一些 纸 和 笔 .

求大爷赏给我纸笔，

[aɪl] [raɪt] [aɪ ˈti:] .
I'll write it .
患病的 写 它 .

我写就是了。

" [ðə; ði] [kɔ:t] [sed] : "
" **The court said** : "
" 这 法庭 说 : "

"刑廷说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [raɪt] .
You can write .
你 能 写 .

你会写字，

[ju:; jʊ] [raɪt] [fɜ:st] .
You write first .
你 写 第一的 .

你先写字罢。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

"大人说：

" [wæŋ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [wæŋ] [eɪtʃju:] ,
" **Wang Long and Wang Hu** ,
" 王 长的 和 王 胡 ,

"王龙王虎，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ˈɡerɪt] - [eɪdʒ][ænd; ənd] [ˈbɜ:θdeɪ] ?
Do you know Dou Yongheng's age and birthday ?
做 你 知道 斗 - 年龄 和 生日 ?

你可曾知道窦永衡的年岁生日？

[wæŋ] [lɒŋ] [sed] :
Wang Long said :
王 长的 说 :

"王龙说：

" [nəʊ] .
" **Know** .
" 知道 .

"知道。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

"大人说:

" [let] [ˈgerɪt] - [ˈfɪnɪ] [ˈraɪtɪŋ] [fɜːst] . "
" Let Dou Yongheng finish writing first . "
" 让 斗 - 结束 写作 第一的 . "

"先叫窦永衡写完了,

[juː; jʊ] [tuː] [kæn; kən] [tɔːk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [əˈgen] .
You two can talk about it again .
你 二 能 讲话 关于 它 再次 .

你二人再说。

[ˈsɜːvənt] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈraɪtɪŋ] [brʌʃ] , [ɪŋk] , [ˈpeɪpə(r)] , [ænd; ɐnd] [ˈɪŋkstəʊn] .
servant brought over the writing brush , ink , paper , and inkstone .
仆人 带来 超过 这 写作 刷子 , 墨水 , 纸 , 和 砚台 .

"有当差人把笔墨纸砚拿过来,

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [sed] :
The Minister of Justice said :
这 部长 的 正义 说 :

刑廷大人说:

" [ˈgerɪt] - , [juː; jʊ] [rəʊt] [ðɪs] [bɪˈhaɪnd][ðeə(r)] [bæks] . "
" Dou Yongheng , you wrote this behind their backs . "
" 斗 - , 你 写道 这 在后面 他们的 背部 . "

"窦永衡你背着他二人写,

[doʊnt] [let][ðem; ðəm] [siː] [aɪ ˈtiː] .
Don't let them see it .
不 让 他们 看 它 .

别叫他们瞧见。

[ˈgerɪt] - [sed] :
Dou Yongheng said :
斗 - 说 :

"窦永衡道:

" [jes] .
" yes .
" 是的 .

"是。

[ɪˈmiːdiətli] [pɪk] [ʌp][ə; eɪ][pen][ænd; ɐnd] [raɪt] :
Immediately pick up a pen and write :
立即地 挑选 向上 一个 笔 和 写 :

"立刻拿笔一写:

[ˈgerɪt] - [ɪz] [ˈtwenti] - [eɪt] [jɪˈæz] [əʊld] .
Dou Yongheng is twenty - eight years old .
斗 - 是 二十 - 八 年 老的 .

"窦永衡年二十八岁,

[bɔːn] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] [ɒn][ðə; ði] [ˌfɪftiːnθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [mʌnθ] .
Born at midnight on the fifteenth day of the third month .
出生 在 午夜 在 这 第十五 天 的 这 第三 月 .

三月十五日子时生,

[əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] - [aʊtˈsaɪd][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [ɒv; əv] [ˌtʃɑːŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
Originally from Doujiagang outside the North Gate of Changzhou Prefecture ,
起初 从 - 外部 这 北 门 的 常州 州 ,

原籍系常州府北门外窦家岗的人,

[ðeɪ] [fɜːst] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈhʌntɪŋ] .
They first made a living by hunting .
他们 第一的 制成 一个 活的 经过 打猎 .

先以打猎为生，

[hiː; hi] [ˈmæɪrɪd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [dʒəʊ] .
He married a woman surnamed Zhou .
他 已婚 一个 女士 姓氏 周 .

娶妻周氏，

[hiː; hi][ɪz] - [jɪəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
He is 28 years old this year .
他 是 - 年 老的 这 年 .

今年二十八岁，

[naʊ] [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][ˌbeɪˈdʒɪŋ][tuː; tə] [siːk] [wɜːk] .
Now I've come to Beijing to seek work .
现在 我已经 来 到 北京 到 寻找 工作 .

现在来京谋事，

[əʊld] [dʒoʊz] [haʊs] [ɪn][ðə; ðɪ] [fɔːθ] [ˈæli] [ɒv; əv] - [leɪn] .
Old Zhou's house in the fourth alley of Qingzhu Lane .
老的 周氏 房子 在 这 第四 胡同 的 - 车道 .

住在青竹巷四条胡同周老头家，

[ðə; ðɪ] [seɪm] [ˈkɔːtjɑːd] [hæz; həz] [θriː] [rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ðɪ] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ˈbɪldɪŋ] .
The same courtyard has three rooms in the north - facing building .
这 相同的 庭院 有 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 .

同院是北房三间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ðɪ] [iːst] [wɪŋ] .
There are two rooms in the east wing .
那里 是 二 房间 在 这 东方 翼 .

东房两间。

" [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] ,
" **Finished writing** ,
" 完成的 写作 ,

"写完了，

[hænd][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈɒfɪsə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ænd; ænd] [pɑːs] [ˌaɪ ˈtiː][ɒn][tuː; tə][ðə; ðɪ] [dʒʌdʒ] .
Hand it to the officer in charge and pass it on to the judge .
手 它 到 这 官 在 收费 和 经过 它 在 到 这 法官 .

交与当差人递给刑廷大人。

[sɜː(r)] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Sir , take a look .
先生 , 拿 一个 看 .

大人看罢，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi][ɑːsk] [wæn] [lɒŋ] ,
Only then did he ask Wang Long ,
仅有的 然后 做过 他 问 王 长的 ,

这才问王龙、

[wæn] [ˌeɪtʃˈjuː]
Wang Hu
王 胡

王虎，

[wæn] [lɒŋ] ,
Wang Long ,
王 长的 ,

王龙、

[wæn] [eɪtʃju:] [sed] :
Wang Hu said :
王 胡 说 :

王虎说：

" [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] ['wɪʃɪz] [tu:; tə][ɑ:sk][ˈgerɪt] - . . . "
" If Your Excellency wishes to ask Dou Yongheng . . . "
" 如果 你的 阁下 愿望 到 问 斗 - . . . "
"大人要问窦永衡，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] - , [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋˈdʒoʊ]
He was originally from Doujiagang , outside the North Gate of Changzhou
他 曾是 起初 从 - , 外部 这 北 门 的 常州
[ˈpri:fektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .

他原本是常州府北门外窦家岗的人氏，

[hi:; hi] [ɪˈnɪʃəli] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈhʌntɪŋ] [pɪgz] .
He initially made a living by hunting pigs .
他 最初 制成 一个 活的 经过 打猎 猪 .
先以打猪为生，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第137/190页

[wiː; wi][doʊnt] [hʌnt] [eni'mɔː(r)] .
We don't hunt anymore .
我们 不 打猎 不再 .

现在不打猎了，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['sɪti] ,
Arriving in Lin'an City ,
抵达 在 林安 城市 ,

来在临安城，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] ['æli] [ɒv; əv] - [lɜːn] .
I live on the north side of the fourth alley of Qingzhu Lane .
我 居住 在 这 北 边 的 这 第四 胡同 的 - 车道 .

住在青竹巷四条胡同的路北。

[hiː; hi][ɪz] ['twenti] - [eɪt] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
He is twenty - eight years old this year .
他 是 二十 - 八 年 老的 这 年 .

他今年二十八岁，

[piːp(ə)] [bɔːn] [ɒn][ðə; ði] [fɪftiːnθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [mʌnθ] [æt; ət] ['mɪdnɑːt]
People born on the fifteenth day of the third month at midnight
人们 出生 在 这 第十五 天 的 这 第三 月 在 午夜

三月十五日子时生人，

[ʼaʊə(r)]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
Our sister - in - law ,
我们的 姐姐 - 在 - 法律 ,

我们那位盟嫂，

[dʒəʊ] , [hɜː(r); hə(r)][mæ'tɜːn(ə)] ['fæməli]
Zhou , her maternal family
周 , 她 母体 家庭

娘家周氏，

[aɪ][eɪ 'em] ['twenti] - [fɔː(r)] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
I am twenty - four years old this year .
我 是 二十 - 四 年 老的 这 年 .

今年二十四岁，

[bɔːn] [æt; ət][faɪv] : - [eɪ 'em][ɒn][ðə; ði][naɪnθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] ['luːnə(r)] [mʌnθ] .
Born at 5 : 00 AM on the ninth day of the second lunar month .
出生 在 5 : - 是 在 这 第九 天 的 这 第二 月球 月 .

二月初九日卯时生。

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][əʊld][mæn] [dʒəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He lived in the house of Old Man Zhou and his wife .
他 居住地 在 这 房子 的 老的 男人 周 和 他的 妻子 .

他住的是周老头周老婆的房子，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kɔːtjɑːd] .
There are three rooms in the north wing of the same courtyard .
那里 是 三 房间 在 这 北 翼 的 这 相同的 庭院 .

同院北房三间，

[tu:] [rɒmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
Two rooms in the east wing .
二 房间 在 这 东方 翼 .

东房二间。

[ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] [hæz; həz] [θri:] [rɒmz; ru:mz] , [wʌn] [braɪt] [ænd; ənd] [tu:] [dɑ:k] .
The north - facing room has three rooms , one bright and two dark .
这 北 - 面向 房间 有 三 房间 , 一 明亮的 和 二 黑暗的 .

北房三间是一明两暗，

[ðə; ði] [i:st] [ru:m] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['bedru:m] .
The east room was his bedroom .
这 东方 房间 曾是 他的 卧室 .

东里间是他的卧室，

[ðə; ði] [gests] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði] [gest] [ru:m] [ɔ:(r)] [meɪn]
The guests from the west wing were invited to the guest room or main
这 客人 从 这 西方 翼 是 受邀 到 这 客人 房间 或者 主要的
[ru:m] .
room .
房间 .

西里间来人让客做客室堂屋，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] ['teɪb(ə)][ænd; ənd][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)] ['teɪb(ə)][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ]['entə(r)]
There is a long table and an eight - immortal table as soon as you enter
那里 是 一个 长的 桌子 和 一个 八 - 不朽 桌子 作为 很快 作为 你 进入
.
.
.

一进门有条案八仙桌，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 .

两边有椅子，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['bɒksɪz][ɒn][ðə; ði] [kæŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ɪn][ðə; ði]['ɪnə(r)] [ru:m] .
There were two boxes on the kang (heated brick bed) in the inner room .
那里 是 二 盒子 在 这 炕 (加热 砖 床) 在 这 内 房间 .

里间屋里炕上有两只箱子，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['teɪb(ə)] [wɪð] [tu:] [drɔ:z] [ɒn][ðə; ði][flɔ:(r)] .
There is a table with two drawers on the floor .
那里 是 一个 桌子 和 二 抽屉 在 这 地面 .

地下有一张连二抽屉桌，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['mʌni] [bɒks] .
There is a money box .
那里 是 一个 钱 盒子 .

有一个钱柜，

[ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [wɒz; wəz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɪtʃɪn] .
The east wing was used as a kitchen .
这 东方 翼 曾是 用过的 作为 一个 厨房 .

东房做厨房。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['gerɪt] - . . .
Upon hearing this , Dou Yongheng . . .
之上 听力 这 , 斗 - . . .

"窦永衡一听，

[ˈevriθɪŋ] [hiː; hi] [sed] [wɒz; wəz] [kə'rekt] .
Everything he said was correct .
一切 他 说 曾是 正确的 .

一概说的全对，

[maɪ] [waɪfs] [bɜːθ] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] .
My wife's birth date and time are correct .
我的 妻子的 出生 日期 和 时间 是 正确的 .

我妻子的生日时辰都对，

[ðə; ði] [ˈfɜːnɪʃɪŋz] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [kwɑɪt] [naɪs] .
The furnishings inside the house are also quite nice .
这 家具 里面 这 房子 是 还 相当 好的 .

屋里摆设也不差。

[ˈgerɪt] - [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Dou Yongheng thought for a moment :
斗 - 想法 为了 一个 片刻 :

窦永衡一想：

" [ɪz] [ðæt] [streɪndʒ] ? "
" Is that strange ? "
" 是 那 奇怪的 ? "

"这可怪？

[ðɪːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈnevə(r)] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] .
These two people never came to my house .
这些 二 人们 绝不 来了 到 我的 房子 .

这两个人并未到我家去过，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [nəʊ] [ɔːl][ɒv; əv] [ðɪs] ?
How could they know all of this ?
如何 可以 他们 知道 全部 的 这 ?

怎么他们会全知道呢？

" [ɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][maɪˈself] : "
" After thinking about it myself : "
" 后 思维 关于 它 我 : "

"自己一想：

" [ðɪs] [ˈlɔːsuːt] [ɪz] [ˈsɪəriəs] . "
" This lawsuit is serious . "
" 这 诉讼 是 严肃的 . "

"这场官司不得了。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [lɔːd] [ʃɪŋ] - . . .
Upon hearing this , Lord Xing Tinglu . . .
之上 听力 这 , 主 邢 - . . .

"刑廷陆大人一听，

[dʒʌst][ɑːsk][ˈgerɪt] - [ænd; ənd] [wæŋ] [lɒŋ] ,
Just ask Dou Yongheng and Wang Long ,
只是 问 斗 - 和 王 长的 ,

就问窦永衡王龙、

[ɪz] [wæŋ] [eɪtʃjuː] [raɪt] ?
Is Wang Hu right ?
是 王 胡 正确的 ?

王虎说的对不对？

[ˈgerɪt] - [sed] :
Dou Yongheng said :
斗 - 说 :

窦永衡说：

" [jes] , [bʌt; bət] [jes] , [ðæts] [raɪt] . "

" **Yes** , **but yes** , **that's right** . "

" 是的 , 但 是的 , 那就是 正确的 . "

"对可是对，

[aɪ][eɪ 'em][ˈtruːli] [rɒŋd] .

I am truly wronged .

我 是 真的 冤枉 .

小人实在冤枉，

[wiː; wi][beg][jɔː(r); jə(r)] [ˈɒnə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][feə(r)][ˈdʒʌdʒmənt] !

We beg Your Honor to make a fair judgment !

我们 求 你的 荣誉 到 制作 一个 公平的 判断 ！

求大人公断！

" [ðə; ðɪ] [dʒʌdʒ] [ɪˈmiːdiətli] [slæmd] [hɪz; ɪz][ˈgæv(ə)] . "

" **The judge immediately slammed his gavel** . "

" 这 法官 立即地 猛烈抨击 他的 法槌 . "

"刑廷大人立刻把惊堂木一拍，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈgerɪt] - , [duː; də][juː; jʊ] [stɪl] [deə(r)][tuː; tə][dɪˈnaɪ][aɪ ˈtiː] ? "

" **Dou Yongheng , do you still dare to deny it ?** "

" 斗 - , 做 你 仍然 敢 到 否定 它 ? "

"窦永衡你还敢狡赖？

[ˈprɒbəbli] [ˈɑːskɪŋ] [ˈkwestʃənz] [waɪl] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈfəʊldɪd][hænd] .

Probably asking questions while holding a folded hand .

大概 问 问题 尽管 保持 一个 折叠 手 .

大概抄手问事，

[hiː; hi] [ˈæbsəluːtli] [rɪˈfjuːzd] .

He absolutely refused .

他 绝对地 拒绝 .

万不肯应，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [θiːf] !

You must be a thief !

你 必须 是 一个 贼 ！

你这厮必是个俱贼呀！

[kʌm] ,

Come ,

来 ,

来，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ruːt] .

Look at the root .

看 在 这 根 .

看夹根，

[pɪk] [hɪm] [ʌp][ænd; ænd][ɑːsk][hɪm] [əˈgen] .

Pick him up and ask him again .

挑选 他 向上 和 问 他 再次 .

给我把他夹起来再问。

" [maɪ] [bɔːd] [ˈredɪli] [əˈgriːd] . "

" **My lord readily agreed** . "

" 我的 主 容易 同意 . "

"官人一声答应，

[ðə; ði] [θri:] [stɪks] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði][faɪv] [ˈpʌnɪʃmənts] .
The three sticks are the origin of the five punishments .
这 三 棍子 是 这 起源 的 这 五 惩罚 .

三根棒为五刑之祖，

[hi:; hi] [prest] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] .
He pressed down on the main hall .
他 按下 向下 在 这 主要的 大厅 .

往大堂上一捺，

[ɪts] [tru:] [ðæt] [ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] [si:m] [laɪk][ˈaɪən] , [bʌt; bət] [ðei] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ˈaɪən] .
It's true that people's hearts seem like iron , but they are not iron .
它是 真的 那 人们的 心 似乎 喜欢 铁 , 但 他们 是 不是 铁 .

真是人心似铁非是铁，

[əˈfɪʃ(ə)l] [ˈb:z] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk][ə; eɪ] [ˈfɜ:nɪs] , [ɪnˈdi:d] [ðei] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfə:nɪsɪz] .
Official laws are like a furnace , indeed they are furnaces .
官方的 法律 是 喜欢 一个 炉 , 的确 他们 是 熔炉 .

官法如炉果是炉，

[æn; ən] - [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈtremblɪŋ] .
An Yongheng was terrified and trembling .
一个 - 曾是 恐惧 和 发抖 .

安永衡吓的战战兢兢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

"大人，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [blu:] [skaɪ] [ə'blaʊ] .
Look at the blue sky above .
看 在 这 蓝色的 天空 多于 .

你要看那头上的青天。

[ˈlʌ; lu:] - [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Lu Bingwen was furious .
鲁 - 曾是 狂怒 .

"陆炳文劫然大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈgerɪt] - , [ju:; jʊ] [stɪl] [deə(r)][tu:; tə] [tel] [em 'i:][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [blu:] [skaɪ] [ə'blaʊ] [maɪ]
" **Dou Yongheng , you still dare to tell me to look at the blue sky above my**
" 斗 - , 你 仍然 敢 到 告诉 我 到 看 在 这 蓝色的 天空 多于 我的

[hed] ? "
head ? "
头 ? "

"窦永衡你还敢说叫我看头上的青天？

[dɪd][ðə; ði] [ˌhed'kwɔ:təz] [rɒŋ] [ju:; jʊ] ?
Did the headquarters wrong you ?
做过 这 总部 错误的 你 ?

本部院断你屈了？

[pɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp] !
Pick it up !
挑选 它 向上 !

夹起来！

[ðə; ði][blaɪnd][mæn] [ɪ'mi:diətli] [pʊt][ˈgerɪt] - [ɪn][ə; eɪ] [kæŋ] .
The blind man immediately put Dou Yongheng in a cangue .
这 瞎的 男人 立即地 放 斗 - 在 一个 糖果 .
"盲人立刻把窦永衡套上了夹棍，

[ˈgerɪt] - [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
Dou Yongheng at this time ,
斗 - 在 这 时间 ,

窦永衡此时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [rɪ'membəd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dʒ] [frɒm; frəm][dʒi] [gɒŋ] .
Suddenly , I remembered a few words from Ji Gong .
突然 , 我 记得 一个 很少 字 从 季 锣 .
忽然想起济公的那几句话来，

[nəʊ][ˈwʌndə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [maɪ][ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd] [lʊks] [ˈblu:ɪʃ] .
No wonder people say my forehead looks bluish .
不 想知道 人们 说 我的 前额 看起来 蓝蓝色 .
怪不得说我印堂发青，

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɪz][nɒt] [raɪt] .
The color is not right .
这 颜色 是 不是 正确的 .

颜色不正，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [ʌnɪk'spektɪd] [dɪ'zɑ:stəs] [ænd; ʌnd] [kə'læmitɪz] .
There will be unexpected disasters and calamities .
那里 将要 是 意外 灾难 和 灾难 .
有横祸飞灾，

[səʊ] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][bɪg] [ˈtrʌb(ə)l] [aɪm][ɪn] .
So this is the big trouble I'm in .
所以 这 是 这 大的 麻烦 我是 在 .
敢情我有这样的大祸。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] [ɒv; əv][ˈeldə(r)][dʒi] [gɒŋ] ,
As expected of Elder Ji Gong ,
作为 预期的 的 长老 季 锣 ,
果然济公长老，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbʊdə] .
He is a living Buddha .
他 是 一个 活的 佛 .
他老人家是活佛，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔ:sait] .
They had foresight .
他们 有 远见 .

有先见之明。

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,
事到如今，

[aɪ] , [ˈgerɪt] - , [ˈəʊnli][dʒʌst] [faʊnd] [aʊt] . . .
I , Dou Yongheng , only just found out . . .
我 , 斗 - , 仅有的 只是 成立 出去 . . .
我窦永衡才知道，

[ai] [wɪl] ['lɪs(ə)n][tu:; tə][dʒi] [gɔ:ŋz] [wɜ:dʒ] .
I will listen to Ji Gong's words .
我 将要 听 到 季 锣的 字 .

我要听济公的话，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪ'skeɪpt] [ænd; ənd][left] ['sɪti] .
They had already escaped and left Lin'an City .
他们 有 已经 逃脱 和 左边 林安 城市 .

早逃生离开了临安城，

[pə'hæps] [ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tu:; tə][ə'vɔɪd] [ðɪs] [kə'læməti] .
Perhaps they managed to avoid this calamity .
也许 他们 管理 到 避免 这 灾害 .

或许把这场凶祸躲开了。

[ðə; ði][eksɪ'kju:ʃənə(r)][pʊt][ðə; ði][leg] [klæmps][ə'ʊvə(r)]['gerɪt] - [fi:t] .
The executioner put the leg clamps over Dou Yongheng's feet .
这 刽子手 放 这 腿 夹具 超过 斗 - 脚 .

掌刑的把夹棍给窦永衡套上两只脚，

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət] [lɔ:d] ['lʌ; lu:] ,
Looking back at Lord Lu ,
寻找 后退 在 主 鲁 ,

回头一看陆大人，

[lɔ:d] ['lʌ; lu:] [stretʃt] [aʊt][hɪz; ɪz][hænd] ,
Lord Lu stretched out his hand ,
主 鲁 拉伸 出去 他的 手 ,

陆大人一伸手，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [ju:z] - % [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
The official saw that he should use 80 % of the punishment .
这 官方的 锯 那 他 应该 使用 - % 的 这 惩罚 .

官人一看用八成刑，

[tu:] ['pi:p(ə)l] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ][rəʊp][ɒn][ðeə(r)] [bæks] ,
Two people carrying a rope on their backs ,
二 人们 携带 一个 绳索 在 他们的 背部 ,

两个人一背绳，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [pul] ,
One person pulls ,
一 人 拉 ,

一个人一拉，

['gerɪt] - [felt] [ə; eɪ][peɪn] [ðæt] [went] [streɪt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [bəʊnz] .
Dou Yongheng felt a pain that went straight to his bones .
斗 - 毛毡 一个 疼痛 那 去 直的 到 他的 骨头 .

窦永衡就觉夹的疼入骨髓。

[ai] [rɪ'membəd] [wɒt] [dʒi] [gɒŋ] [sed] .
I remembered what Ji Gong said .
我 记得 什么 季 锣 说 .

自己想起了济公说的，

[ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [greɪt] ['ɜ:dʒənsɪ] [ænd; ənd][dɪ'zɑ:stə(r)]
In times of great urgency and disaster
在 时代 的 伟大的 紧迫性 和 灾难

有大急大难之时，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt][tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] - [θri:] [taɪmz] .
He called out to the monk Ji'e three times .
他 称为 出去 到 这 僧 - 三 时代 .

连叫济额和尚三声，

[ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi][ə; eɪ] ['reskju:] .
There will surely be a rescue .
那里 将要 一定 是 一个 救援 :

必有救应。

[ˈɡerɪt] - [wɒz; wəz][ɪn] [ɪk'skru:ʃiəɪtɪŋ] [peɪn] , [æz; əz] [ɪf] [hɪz; ɪz][ɪn'tɜ:n(ə)l][ˈɔ:rgənz][wɜ:(r); wə(r)] ['bi:ɪŋ]
Dou Yongheng was in excruciating pain , as if his internal organs were being
斗 - 曾是 在 痛苦不堪 疼痛 , 作为 如果 他的 内部的 器官 是 存在
[rɪpt] [aʊt] .
ripped out .
撕裂 出去 :

窦永衡此时疼的如刀剌肺腑，

[aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] [æn; ən] ['æərəʊ] ['praɪsɪŋ] [maɪ] [hɑ:t] .
It felt like an arrow piercing my heart .
它 毛毡 喜欢 一个 箭 冲孔 我的 心 :

箭刺心肝一般，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [ɪn] [preə(r)] :
Then he said in prayer :
然后 他 说 在 祷告 :

便口中祝告说：

" [dɪ'saɪp(ə)l][ˈɡerɪt] - ,
" Disciple Dou Yongheng ,
" 弟子 斗 - ,

"弟子窦永衡，

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] .
The former did not know that Ji Gong was a living Buddha .
这 以前的 做过 不是 知道 那 季 铎 曾是 一个 活的 佛 :

前者不知济公是活佛，

[naʊ] [maɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kə'læməti] .
Now my disciple is facing a great calamity .
现在 我的 弟子 是 面向 一个 伟大的 灾害 :

现在弟子大难临了身。

[ˈeldə(r)][dʒi] [ɡɒŋ]
Elder Ji Gong
长老 季 铎

济公长老，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈtru:li][ə; eɪ][dɪ'vaɪn] ['bi:ɪŋ] [hu:] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [seɪv] [jɔ:(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)l] .
You are truly a divine being who has come to save your disciple .
你 是 真的 一个 神圣的 存在 WHO 有 来 到 节省 你的 弟子 :

你老人家真有灵有圣来搭救弟子，

[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][kæn; kən][nəʊ][lɒŋɡə(r)][beə(r)][aɪ 'ti:] .
This disciple can no longer bear it .
这 弟子 能 不 更长 熊 它 :

弟子此时实受不了了。

" [zu:] - [wɒz; wəz] ['bləʊɪŋ] [ə; eɪ]['gɜ:g(ə)lɪŋ] [saʊnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] . "
" Zou Shuiheng was blowing a gurgling sound in his mouth . "
" 邹 - 曾是 吹 一个 淙淙 声音 在 他的 嘴 :

"奏水衡嘴里咕咕吹吨，

[hi:; hi] [meɪd] [ðə; ði] [wɪʃ] [θri:] [taɪmz] .
He made the wish three times .
他 制成 这 希望 三 时代 :

连祝告了三遍。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] [wɒt] [hi;; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] .
The officials had no idea what he was saying .
这 官员 有 不 主意 什么 他 曾是 说 .

众官人也不知他嘴里说什么，

[bɪ'fɔ:(r)] [hi;; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话言未了，

[streɪndʒ] [wɪnd] ['sʌd(ə)nli] [ə'rəʊz][ɪn][ðə; ði] ['lɒbi] .
strange wind suddenly arose in the lobby .
奇怪的 风 突然 出现 在 这 大厅 .

就在大堂上起了一阵怪风，

[aɪ 'ti:] ['ri:əli] [ɪz] :
It really is :
它 真的 是 :

真是：

[reɪz] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Raise the wind ,
增加 这 风 ,

扬把狂风，

['fɔ:lən] [tri:z] [dɪ'strɔɪ] ['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] ;
Fallen trees destroy forests ;
倒下 树木 破坏 森林 ;

倒树绝林；

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] [bɪ'fɔ:(r)] .
The waves were as they had been before .
这 波浪 是 作为 他们 有 到过 前 .

海浪如初纵，

[ðə; ði]['rɪvə(r)] [weɪvz] [sɜ:dʒ] [ɪn] ['kaʊntləs] ['leɪəz] .
The river waves surge in countless layers .
这 河 波浪 涌 在 无数 层 .

江波万叠侵。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][wɒz; wəz][dɪm][ænd; ɐnd] ['desələt] .
The sound of the river was dim and desolate .
这 声音 的 这 河 曾是 暗淡 和 荒凉 .

江声昏惨惨，

[ðə; ði] ['wɪðəd] [tri:] [stændz] [dɑ:k][ænd; ɐnd] ['desələt] ;
The withered tree stands dark and desolate ;
这 干枯 树 站立 黑暗的 和 荒凉 ;

枯树暗岑岑；

[ðə; ði] [rə'vi:nz] [rɔ:d] [ɪn]['fjʊəri] , [ænd; ɐnd][ðə; ði][skaɪ] [si:md] [tu;; tə] [bri:ð] [ɪts][lɑ:st] .
The ravines roared in fury , and the sky seemed to breathe its last .
这 峡谷 咆哮 在 愤怒 , 和 这 天空 似乎 到 呼吸 它是最后的 .

万壑怒嚎天咽气，

[stəʊnz] [ænd; ɐnd][sænd] [flu:] ['evriweə(r)] , ['ɪndʒərɪŋ] ['pi:p(ə)l] .
Stones and sand flew everywhere , injuring people .
石头 和 沙 飞翔 到处 , 受伤 人们 .

走石飞沙乱伤人。

[ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz][səʊ] [strɒŋ] [aɪ 'ti:][sent] [tʃɪlz] [daʊn] [maɪ] [spain] .
The wind was so strong it sent chills down my spine .
这 风 曾是 所以 强的 它 发送 寒意 向下 我的 脊柱 .

这一阵风刮的毛骨辣然，

[ɪn][ðə; ði] ['lɒbi] , [wʌn][kʊd; kəd][nɒt] [si:] [ðeə(r)][hænd] [mu:v] .
In the lobby , one could not see their hand move .
在 这 大厅 , 一 可以 不是 看 他们的 手 移动 .
大堂上出手不见掌,

[nəʊ][wʌn][ɪz][ˈvɪzəb(ə)l][ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] .
No one is visible on the other side .
不 一 是 可见的 在 这 其他 边 .
对面不见人,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [kræk] " [saʊnd] .
There was a " crack " sound .
那里 曾是 一个 " 裂缝 " 声音 .
只听"咯嚓"一声响,

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [pɑ:st] ,
After the gust of wind passed ,
后 这 阵风 的 风 通过了 ,
这阵风过去,

[wen] ['lʌ; lu:] - [əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ə'gen] ,
When Lu Bingwen opened his eyes again ,
什么时候 鲁 - 打开 他的 眼睛 再次 ,
陆炳文再睁眼一看,

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [sə'praɪzɪŋ] ['ɪnsɪdənt] .
Below the main hall , there is a surprising incident .
以下 这 主要的 大厅 , 那里 是 一个 奇怪 事件 .
大堂以下有一种岔事惊人。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何,

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 169
章 -
第一百六十九回

[wæŋ] [ʃeŋʃjən] , [ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] , [wɒz; wəz] [əʊvə'kʌm] [wɪð] [lʌst] ; ['lʌ; lu:] -
Wang Shengxian , seeing a beautiful woman , was overcome with lust ; Lu Qianhou
王 胜贤 , 看到 一个 美丽的 女士 , 曾是 克服 和 欲望 ; 鲁 -
[ɪn'strʌktɪd] [ə; eɪ] [θi:f] [tu:; tə] [ˈkæəri] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [plæn] .
instructed a thief to carry out a treacherous plan .
指示 一个 贼 到 携带 出去 一个 奸诈 计划 .
王胜仙见色起淫心 陆虞侯嘱盗施奸计

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['lʌ; lu:] - [ju:st] [ə; eɪ] [klæmp][tu:; tə][həʊld][ˈgerɪt] - [ɪn] [pleɪs] .
It is said that Lu Bingwen used a clamp to hold Dou Yongheng in place .
它 是 说 那 鲁 - 用过的 一个 夹钳 到 抓住 斗 - 在 地方 .
话说陆炳文把窦永衡用夹棍夹起来,

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [rəʊz] [ɪn][ðə; ði] ['lɒbi] .
Suddenly a strange wind rose in the lobby .
突然 一个 奇怪的 风 玫瑰 在 这 大厅 .
忽然大堂上起了一阵怪风,

[ˈɡerɪt] - [wɒz; wəz] [ˈrɒŋli] [əˈkju:zd] [ɪn] [ðɪs] [ˈlɔ:su:t] .
Dou Yongheng was wrongly accused in this lawsuit .
斗 - 曾是 错 被告 在 这 诉讼 .

本来是窦永衡这场官司是被屈冤枉。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ˈɡerɪt] - [ˈlɔ:su:t] ,
Dou Yongheng's lawsuit ,
斗 - 诉讼 ,

窦永衡这场官司,

[ɔ:l] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] .
All because his wife was beautiful .
全部 因为 他的 妻子 曾是 美丽的 .

皆因他妻子长得美貌,

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ] [ˈsʌmθɪŋ] .
It was caused by something .
它 曾是 导致 经过 某物 .

惹出来的。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)][ˈtaɪrənt] [ɪn] [ˈsɪti] .
There were four tyrants in Lin'an City .
那里 是 四 暴君 在 林安 城市 .

临安城有四个恶霸,

[ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn][wɒz; wəz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [kɪnz] [ˈbrʌðə(r)] .
The first one was Prime Minister Qin's brother .
这 第一的 一 曾是 主要的 部长 秦的 兄弟 .

头一个就是秦丞相的兄弟,

[wæŋ] [ʃɛŋʃən] , [ðə; ði] [ˈpleɪbɔɪ] ,
Wang Shengxian , the playboy ,
王 胜贤 , 这 花花公子 ,

花花太岁王胜仙,

[ðə; ði] [ˈsekənd] [wʌn][ɪz][ðə; ði] [ˈpleɪbɔɪ] [mɑ:] [mɪŋ] .
The second one is the playboy Ma Ming .
这 第二 一 是 这 花花公子 马 明 .

第二个就是风月公子马明,

[ðə; ði] [θɜ:d] [ɪz][ðə; ði] [tu:] [men] [hu:] [fɔ:st] [tʃɪn] [hɛŋ] [tu:; tə] [kəˈmɪt] [ˈsu:ɪsaɪd] .
The third is the two men who forced Qin Heng to commit suicide .
这 第三 是 这 二 男人 WHO 强制 秦 恒 到 犯罪 自杀 .

第三个是迫命鬼二公于秦恒,

[ðə; ði] [fɔ:θ] [wʌn][ɪz] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][ˈlu:ɒʊ] .
The fourth one is Young Master Luo .
这 第四 一 是 年轻的 掌握 罗 .

第四个是罗公子,

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ˈkwaɪət] [stri:t] [ˈmɑ:stə(r)] " .
His nickname is " Quiet Street Master " .
他的 昵称 是 " 安静的 街道 掌握 " .

外号静街爷。

[ðæt] [deɪ] , [ˈmɪsɪz] . [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ˈbaɪɪŋ] [jɑ:n] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
That day , Mrs . Zhou was buying yarn at the door .
那 天 , 太太 : 周 曾是 购买 纱 在 这 门 .

这天周氏正在门口买绒线,

[kəʊˌɪnsɪ'dentəli] , [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [ˈwɔːkɪŋ] [gɒd] , [wæn] [ʃeɪŋ] , [wɒz; wəz][ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [hɔːs] .
Coincidentally , the Flower - Walking God , Wang Shengxian , was riding a horse .
巧合的是 , 这花 - 步行上帝 , 王胜贤 , 曾是骑术一个马 .
可巧行花太岁王胜仙骑着马 ,

[wɪð] ['meni] ['wɪkɪd] [slɜːvz] ,
With many wicked slaves ,
和许多邪恶奴隶 ,
带着许多恶奴 ,

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði][ˈfɔː(r)] ['æliz] [ɒv; əv] - [leɪn] .
Passing through the four alleys of Qingzhu Lane .
通过通过这四小巷的 - 车道 .
由青竹巷四条胡同路过。

[əˈrɪdʒənəli] , [dʒəʊ] [wɒz; wəz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
Originally , Zhou was beautiful .
起初 , 周曾是美丽的 .
本来周氏长得美貌 ,

[ə; eɪ] ['bjʊ:ti] [ɒv; əv] [ʌn'pærəleɪd] [greɪs]
A beauty of unparalleled grace
一个美丽的的无与伦比优雅
天姿国色 ,

[ɔːl'dəʊ] [nɒt] ['heɪvɪli] [meɪd] [ʌp] ,
Although not heavily made up ,
虽然不是重度制成向上 ,
虽不是浓装艳抹 ,

[ˈweəriŋ] ['sɪmp(ə)l] , [pleɪn] [kləʊðz] ,
Wearing simple , plain clothes ,
穿着简单的 , 清楚的衣服 ,
穿着淡装素衣 ,

[aɪ 'tiː][ˈɔːlsəʊ] [ɪg'zuːdz] [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] ['bjʊ:ti] ,
It also exudes a kind of beauty ,
它还散发一个种类的的美丽 ,
更透着一番姣态 ,

[aɪ 'tiː][kæən; kən][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['hævɪŋ] ['aɪbrəʊz] [æz; əz] ['greɪsf(ə)l] [æz; əz] ['wɪləʊ] [liːvz] .
It can be described as having eyebrows as graceful as willow leaves .
它能是描述作为拥有眉毛作为优美作为柳树叶 .
其称得起眉舒柳叶 ,

[ˈtʃeri] [lɪps] ,
Cherry lips ,
樱桃嘴唇 ,
唇绽樱桃 ,

[ˈɑːmənd] [aɪz] [fɪld] [wɪð] [əˈfekʃn] ,
Almond eyes filled with affection ,
杏仁眼睛已填和感情 ,
杏眼含情 ,

[hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] [wɜː(r); wə(r)][ˈrəʊzi][ænd; ənd] ['prɪti] .
Her cheeks were rosy and pretty .
她脸颊是红润和漂亮的 .
香腮带俏 ,

[peə(r)][ˈflaʊə(r)][ˈnuːd(ə)lz] ,
pear flower noodles ,
梨花面条 ,
梨花面 ,

[ˈeɪprɪkət] [ˈblɒsəm] [tʃiːks]
Apricot blossom cheeks
杏 开花 脸颊

杏蕊腮，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][æz; əz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ][ˈfeəri] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] .
She was as beautiful as a fairy from the Jade Pool .
她 曾是 作为 美丽的 作为 一个 仙女 从 这 玉 水池 .

赛似瑶池仙子，

[tʃɑːŋˈeɪ] [ɪn][ðə; ði] [muːn] [ˈpæləs] .
Chang'e in the Moon Palace .
改变 在 这 月亮 宫殿 .

月殿嫦娥。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [wæŋ] [ʃɛŋʃjən]
Upon seeing Wang Shengxian
之上 看到 王 胜贤

王胜仙一见，

[maɪ][maɪnd] [ˈwɒndə]
My mind wandered
我的 头脑 漫步

心神飘荡，

[ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [səˈbɔːdɪnɪts] :
Ask your subordinates :
问 你的 下属 :

问手下众家人：

[huːz] [ˈwʊmən] [ɪz] [ðɪs] ?
Whose woman is this ?
谁 女士 是 这 ?

"这个妇人是谁家的？

[ˈfæməli] [ˈmembə(r)] [wæŋ] [heɪzɔŋ] [sed] :
Family member Wang Huaizhong said :
家庭 成员 王 怀忠 说 :

"家人王怀忠说：

" [ˈgrænpɑː] , [gəʊ] [bæk] [fɜːst] . "
" Grandpa , go back first . "
" 爷爷 , 去 后退 第一的 . "

"大爷先回去，

[aɪl] [ɑːsk] [əˈraʊnd] .
I'll ask around .
患病的 问 大约 .

我打听打听。

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [əˈraɪvd] [həʊm] .
Wang Shengxian arrived home .
王 胜贤 到达的 家 .

"王胜仙到了家，

[aɪˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[wæŋ] [heɪzɔŋ] [ɪz] [bæk] .
Wang Huaizhong is back .
王 怀忠 是 后退 .

王怀忠回来了，

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [sed] :
Wang Shengxian said :
王 胜贤 说 :

王胜仙说：

[hæv; həv][ju:; jʊ] [faʊnd] [aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] ?
Have you found out the truth ?
有 你 成立 出去 这 真相 ?

"你打听明白没有？

[wæŋ] [heɪzɔŋ] [sed] :
Wang Huaizhong said :
王 怀忠 说 :

"王怀忠说：

" [ai][hæv; həv] [faʊnd] [aʊt] . "
" I have found out . "
" 我 有 成立 出去 : "

"小人打听明白了，

[əʊld][mæn] , [gɪv] [ʌp] [ɒn] [ðæt] [aɪ'diə] .
Old man , give up on that idea .
老的 男人 , 给 向上 在 那 主意 :

大爷你死了心罢。

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [sed] :
Wang Shengxian said :
王 胜贤 说 :

"王胜仙说：

" [haʊ] ?
" how ?
" 如何 ?

"怎么？

[wæŋ] [heɪzɔŋ] [sed] :
Wang Huaizhong said :
王 怀忠 说 :

"王怀忠说：

[ai] [in'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðɪs] ['wʊmən] .
I inquired about this woman .
我 询问 关于 这 女士 :

"我打听这个妇人，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv]['gerɪt] - , [ðə; ði]['taɪgə(r)] - ['faɪtɪŋ] ['hɪərəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [blæk] [feɪs]
She was the wife of Dou Shuiheng , the tiger - fighting hero with a black face
她 曾是 这 妻子 的 斗 - , 这 老虎 - 斗争 英雄 和 一个 黑色的 脸
.
:
.

是打虎英雄黑面能窦水衡之妻。

[ðɪs] ['gerɪt] - [hæz; həz][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .
This Dou Yongheng has the strength of a thousand pounds in his arms .
这 斗 - 有 这 力量 的 一个 千 磅 在 他的 武器 :

这个窦永衡两膀有千斤之力，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['pɒsəbli] [sti:l] [aɪ 'ti:] ?
How can we possibly steal it ?
如何 能 我们 可能 偷 它 ?

那如何能抢得了？

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [wæŋ] [ʔɛŋ]jəŋ] . . .
Upon hearing this , Wang Shengxian . . .
之上 听力 这 , 王 胜贤 . . .

"王胜仙一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ʊps] !
oops !
" 哎呀 !

"哎呀！

[aɪ] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðɪs] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['tru:li] ['bju:tɪf(ə)l] .
I noticed that this woman was truly beautiful .
我 注意到 那 这 女士 曾是 真的 美丽的 .

我瞧见这个妇人实在才长好，

[ðɪ:z] ['kɒŋkjəbeɪnz] [ɒv; əv] [jɔ:z] ,
These concubines of yours ,
这些 妾室 的 你的 ,

我这些如君侍妾，

[ðeɪ] [ɔ:l] [lʊkt] [kwɑɪ] ['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
They all looked quite ordinary .
他们 全部 看起来 相当 普通的 .

长得都是平平无奇，

[ʃi:; ji][ɪz][fa:(r)][ɪn'fɪəriə(r)][tu:; tə] [ðɪs] ['wʊmən] .
She is far inferior to this woman .
她 是 远的 下 到 这 女士 .

要比上这个妇人差多了。

[wen] [aɪ] ['æktʃuəli] [sɔ:] [hɪm] ,
When I actually saw him ,
什么时候 我 实际上 锯 他 ,

我真一瞧见他，

[ðə; ði] [səʊl] [ɪz] [gʌn] .
The soul is gone .
这 灵魂 是 已消失 .

把魂就都没有了，

[wɪtʃ] [ɒv; əv][ju:; jʊ][kæn; kən] [help] [em 'i:] [get] [maɪ] [hændz] [ɒn] [ðɪs] ['bju:ti] ?
Which of you can help me get my hands on this beauty ?
哪个 的 你 能 帮助 我 得到 我的 双手 在 这 美丽 ?

你们谁想法子给我把美人弄到手，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
I'll give you five hundred taels of silver .
患病的 给 你 五 百 两 的 银 .

我给五百银子。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['fæməli] ['membəz] [ʃʊk] [ðeə(r)] [hedz] [ænd; ʌnd] [sed] :
All the family members shook their heads and said :
全部 这 家庭 成员 摇晃 他们的 头部 和 说 :

"众家人俱皆摇头说：

[wi:; wi] ['ri:əli] [hæv; həv][nəʊ] ['ʌðə(r)] [tʃɔɪs] .
We really have no other choice .
我们 真的 有 不 其他 选择 .

"我们实在没法。

[wænŋ] [ʃɛŋʃjən] [hɜː'self] [wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] ['mezməraɪzd] .
Wang Shengxian herself was completely mesmerized .
王 胜贤 她自己 曾是 完全地 着迷 .
"王胜仙自己就如同入了迷，

[ɛl e 'aɪ][es 'aɪ][fæn] [θɔ:t] ,
Lai Si Fan thought ,
赖 硅 扇子 想法 ,

莱思饭想，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðei] [hæd; həd] [lɒst] [ðeə(r)] [səʊl] .
It was as if they had lost their soul .
它 曾是 作为 如果 他们 有 丢失的 他们的 灵魂 .
真仿佛丢了魂一般。

[tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two or three days later ,
二 或者 三 天 之后 ,

过了有两三天，

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [tʃek] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] :
On that day , a family member came in to check the report :
在 那 天 , 一个 家庭 成员 来了 在 到 查看 这 报告 :
这天有家人进来察报：

" ['lʌ; lu:] - , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][bəɪ'dʒɪŋ] ['gæɪrɪsn] , [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
" **Lu Bingwen , the commander of the Beijing Garrison , came to pay his**
" 鲁 - , 这 指挥官 的 这 北京 驻军 , 来了 到 支付 他的
[rɪ'spekts] . "
respects . "
尊重 . "

"有京营殿帅陆炳文前来拜见。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)] [hæd; həd] [ə'raɪvd] , [wænŋ] [ʃɛŋʃjən] . . .
Upon hearing that his disciple had arrived , Wang Shengxian : . . .
之上 听力 那 他的 弟子 有 到达的 , 王 胜贤 . . .
"王胜仙一听门生来了，

[hi:; hi] ['ɜ:dʒəntli] [rɪ'kwɛstɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [prə'si:d] .
He urgently requested permission to proceed .
他 紧急 请求 允许 到 继续 .
赴紧吩咐有请。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[wænŋ] [ʃɛŋʃjən] [wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃi:f] ['dʒʌstɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv][dʒu:'dɪʃəl] [rɪ'vju:] .
Wang Shengxian was the Chief Justice of the Court of Judicial Review .
王 胜贤 曾是 这 首席 正义 的 这 法庭 的 司法 审查 .
王胜仙地乃是大理寺正卿，

[waɪ] [dɪd][ˈlʌ; lu:] - [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz][ˈstju:d(ə)nt] ?
Why did Lu Bingwen become his student ?
为什么 做过 鲁 - 变得 他的 学生 ?
为什么陆炳文拜他做老师呢？

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] ,
Just because he is the brother of Prime Minister Qin ,
只是 因为 他 是 这 兄弟 的 主要的 部长 秦 ,
只因是秦丞相的兄弟，

[ˈlʌ; lu:] - [sɔ:t] [help] [frɒm; frəm] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
Lu Bingwen sought help from Prime Minister Qin .
鲁 - 寻求 帮助 从 主要的 部长 秦 .
陆炳文所为有事求秦相，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [strɒŋ] [səˈpɔ:t] ,
With his strong support ,
和 他的 强的 支持 ,
借他的鼎力，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:, hi] [bɪˈkeɪm] [hɪz; ɪz] [ˈti:tʃə(r)] .
Therefore , he became his teacher .
所以 , 他 成为 他的 老师 .
故此拜他为老师。

[təˈdeɪ] , [wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [led] [ˈlʌ; lu:] - [tu:; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Today , Wang Shengxian led Lu Bingwen to the study .
今天 , 王 胜贤 引领 鲁 - 到 这 学习 .
今天王胜仙把陆炳文让到书房，

[ˈlʌ; lu:] - [baʊd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈti:tʃə(r)] .
Lu Bingwen bowed to his teacher .
鲁 - 鞠躬 到 他的 老师 .
陆炳文给老师行过礼，

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [sed] :
Wang Shengxian said :
王 胜贤 说 :
王胜仙说：

" [maɪ][diə(r)] [frend] ,
" **My dear friend ,**
" 我的 亲爱的 朋友 ,
"贤契，

[waɪ] [eɪ ˈem][aɪ][səʊ] [fri:] [təˈdeɪ] ?
Why am I so free today ?
为什么 是 我 所以 自由的 今天 ?
今天怎么这样闲在？

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :
"陆炳文说：

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] [tu:; tə][maɪ] [ˈti:tʃə(r)] .
I came here specifically to pay my respects to my teacher .
我 来了 这里 具体来说 到 支付 我的 尊重 到 我的 老师 .
"特意前来给老师来请安。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Shengcan said :
王 - 说 :
"王胜灿说：

[aɪv] [bi:n] [sɪk] [ðɪ:z] [pɑ:st] [tu:] [deɪz] .
I've been sick these past two days .
我已经 到过 生病的 这些 过去的 二 天 .
"这两天我中了病了。

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :
"陆炳文说：

" [ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [ɪz] [ʌn'wel] . "

" **The teacher is unwell** . "

" 这 老师 是 不适 . "

"老师欠安了，

[wɒt] ['ɪlnəs] ?

What illness ?

什么 疾病 ?

什么病症？

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [sed] ;

Wang Shengxian said ;

王 胜贤 说 ;

"王胜仙说；

" [aɪ][faɪnd][aɪ 'ti:] [hɑ:d] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][maɪ] [frend] . "

" **I find it hard to say to my friend** . "

" 我 寻找 它 难的 到 说 到 我的 朋友 . "

"我难以对贤契说。

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :

Lu Bingwen said :

鲁 - 说 :

"陆炳文说：

" [wɒt] [kænt] [ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)] [seɪ] ? "

" **What can't a teacher say ?** "

" 什么 不能 一个 老师 说 ? "

"老师有什么不可说的？

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [tel] [ˌem 'i:] ?

Why don't you tell me ?

为什么 不 你 告诉 我 ?

何妨说说。

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [sed] :

Wang Shengxian said :

王 胜贤 说 :

"王胜仙说：

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɒnɪst] ,

To be honest ,

到 是 诚实的 ,

"实不瞒你，

[aɪ][rəʊd] [aʊt] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] [gests] [ðæt] [deɪ] .

I rode out to visit guests that day .

我 骑 出去 到 访问 客人 那 天 .

我那天骑马出去拜客，

[ˈwɔ:kɪŋ] [θru:] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['æliz] [ɒv; əv] - [leɪn] ,

Walking through the four alleys of Qingzhu Lane ,

步行 通过 这 四 小巷 的 - 车道 ,

走在青竹巷四条胡同，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] .

I saw a beautiful woman .

我 锯 一个 美丽的 女士 .

看见一个美貌的妇人，

[ʃiː; ji][wɒz; wəz][ðə; ði][waɪf][ʊv; əv][ˈɡerɪt] - , [ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)] - ['sleɪɪŋ] ['hɪərəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [blæk] [feɪs]
She was the wife of Dou Yongheng , the tiger - slaying hero with a black face
她 曾是 这 妻子 的 斗 - , 这 老虎 - 杀戮 英雄 和 一个 黑色的 脸
.
:
.

乃是打虎英雄黑面能窦永衡之妻。

[aɪ][keɪm] [bæk][ænd; ənd] [θɔːt] [əˈbaʊt] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
I came back and thought about food and drink .
我 来了 后退 和 想法 关于 食物 和 喝 .

我回来茶思饭想，

[aɪm] ['lʌvsɪk] .
I'm lovesick .
我是 相思病 .

得了相思病了，

[nəʊ][aɪˈdɪə]
No idea
不 主意

没有主意，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][get] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɒn][jɔː(r); jə(r)][saɪd] , [maɪ][diə(r)] [frend] .
You need to be able to get this person on your side , my dear friend .
你 需要 到 是 有能力的 到 得到 这 人 在 你的 边 , 我的 亲爱的 朋友 .

贤契你要能把这个人弄得来，

[aɪ][wɪl] ['defɪnətli] [ˌrekəˈmend] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][prəˈməʊʃ(ə)n] .
I will definitely recommend you for a promotion .
我 将要 确实 推荐 你 为了 一个 晋升 .

我必要保举你越级高升。

[ˈlʌ; luː] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :

"陆炳文说：

" [aɪˈtiː][ɪz][bəʊθ][ə; eɪ] ['tiːtʃərz] [lʌv] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['plætˌfɔːm] [fɔː(r); fə(r)] [lʌv] . "
" It is both a teacher's love and a platform for love . "
" 它 是 两个都 一个 老师的 爱 和 一个 平台 为了 爱 " . "

"既是老师台爱，

[ðə; ði] ['stjuːdnts] [mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə][duː; də][aɪˈtiː] .
The students must find a way to do it .
这 学生 必须 寻找 一个 方式 到 做 它 .

门生必当设法给办，

['tiːtʃə(r)] , [pliːz] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ][rɪˈplaɪ] .
Teacher , please wait for my reply .
老师 , 请 等待 为了 我的 回复 .

老师候信罢。

[ˈɑːftə(r)][ˈlʌ; luː] - ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After Lu Bingwen finished speaking ,
后 鲁 - 完成的 请讲 ,

"陆炳文说完了话，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [həʊm][baɪ] [hɪm'self] .
He returned home by himself .
他 返回 家 经过 他自己 .

自己回到家中，

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈplænɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] [wæn] [[ɛŋ]jən]
If you're planning to do this for Wang Shengxian
如果 你是 规划 到 做 这 为了 王 胜贤

要打算给王胜仙办这件事，

[aɪ][dʒʌst][kænt] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ˈeniθɪŋ] .
I just can't think of anything .
我 只是 不能 思考 的 任何事物 .

就是想不起主意来。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈmembə(r)] , [ˈlʌ; luː] [dʒɒŋ] , [sed] :
His family member , Lu Zhong , said :
他的 家庭 成员 , 鲁 钟 , 说 :

他家人陆忠说：

" [ðə; ðɪ][ˈmɑːstə(r)] [ˈwɒnts] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] . "
" The master wants to do this . "
" 这 掌握 想要 到 做 这 . "

"老爷要办这件事，

[aɪ] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l][mæn] , [hæv; həv][æn; ən][aɪˈdɪə] .
I , a humble man , have an idea .
我 , 一个 谦逊的 男人 , 有 一个 主意 .

我小人倒有个主意。

[ˈlʌ; luː] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :

"陆炳文说：

[ˈlʌ; luː] [dʒɒŋ] ,
Lu Zhong ,
鲁 钟 ,

"陆忠，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [wel] .
You need to handle this matter well .
你 需要 到 处理 这 事情 出色地 .

你要把这件事办好了，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I'll give you two hundred taels of silver .
患病的 给 你 二 百 两 的 银 .

我赏你二百银子。

[ˈlʌ; luː] [dʒɒŋ] [sed] :
Lu Zhong said :
鲁 钟 说 :

"陆忠说：

" [sɪns] [juːv] [ˈgɪv(ə)n][em ˈiː] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ,
" Since you've given me two hundred taels of silver ,
" 自从 你已经 给定 我 二 百 两 的 银 ,

"既赏我二百银子，

[aɪl] [get][aɪ ˈtiː] [dʌŋ] .
I'll get it done .
患病的 得到 它 完毕 .

我就给办，

[ðɪs] [ˈgerɪt] - ,
This Dou Yongheng ,
这 斗 - ,

这个窦永衡，

[aɪ] [nəʊ] ,
I know ,
我 知道 ,

我知道，

[aɪv] ['nevə(r)] [si:n] [aɪ 'ti:] .
I've never seen it .
我已经 绝不 已见 它 .

我可没见过，

[aɪv] [met] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌns] .
I've met his wife once .
我已经 遇见 他的 妻子 一次 .

他妻子我倒见过一面，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] ['truːli] ['bjʊːtɪf(ə)] .
She is truly beautiful .
她 是 真的 美丽的 .

实是美貌。

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [ɒv; əv][əʊld][mæn] [dʒəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He lived in the courtyard of Old Man Zhou and his wife .
他 居住地 在 这 庭院 的 老的 男人 周 和 他的 妻子 .

他住的是周老头周老婆院中，

[əʊld] [dʒəʊ] [ɪz][maɪ]['gɒdfɑːðə(r)] .
Old Zhou is my godfather .
老的 周 是 我的 教父 .

周老头是我的义父。

[ðæt] [deɪ] [aɪ] [went] [tuː; tə][maɪ] ['gɒdpeərənt] - [haʊs] .
That day I went to my godparents ' house .
那 天 我 去 到 我的 教父母 - 房子 .

那一天我去义父义母家去，

['gerɪt] - [waɪf] [hæd; həd][hɪz; ɪz] ['fɔːtʃuːn] [təʊld] .
Dou Yongheng's wife had his fortune told .
斗 - 妻子 有 他的 财富 讲述 .

窦永衡的妻子给窦永衡算了一命，

[ʃiː; ʃɪ]['iːv(ə)n][hæd; həd][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['fɔːtʃuːn] [təʊld] .
She even had her own fortune told .
她 甚至 有 她 自己的 财富 讲述 .

她自己也算了一命，

[aɪ] [stɪl] [rɪ'membə(r)] [ðeə(r)] ['bəːθdeɪz] .
I still remember their birthdays .
我 仍然 记住 他们的 生日 .

我还记着他们的生日。

['gerɪt] - [ɪz] ['twenti] - [eɪt] [j'iəz] [əʊld] .
Dou Yongheng is twenty - eight years old .
斗 - 是 二十 - 八 年 老的 .

窦永衡是二十八岁，

[bɔːn] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] [ɒn][ðə; ði] [ˌfɪftiːnθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [mʌnθ] .
Born at midnight on the fifteenth day of the third month .
出生 在 午夜 在 这 第十五 天 的 这 第三 月 .

三月十五日子时生，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪz] ['twenti] - [fɔː(r)] [j'iəz] [əʊld] .
His wife is twenty - four years old .
他的 妻子 是 二十 - 四 年 老的 .

他妻子是二十四岁，

[bɔːn] [æt; ət][faɪv] : - [eɪ 'em][ɒn][ðə; ði][naɪnθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] ['luːnə(r)] [mʌnθ] .
Born at 5 : 00 AM on the ninth day of the second lunar month .
出生 在 5 : - 是 在 这 第九 天 的 这 第二 月球 月 .
二月初九日卯时生。

[maɪ] ['ɡɒdmʌðə(r)] ['ɔːlsəʊ][hæd; həd][hɜː(r); hə(r)] ['fɔːtʃuːn] [təʊld] .
My godmother also had her fortune told .
我的 教母 还 有 她 财富 讲述 .
我义母太太也算了一命，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][maɪ] ['fɔːtʃuːn] [təʊld] .
I also had my fortune told .
我 还 有 我的 财富 讲述 .
我也算了一命，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [nəʊ] ['gerɪt] - ['bækgraʊnd] .
Therefore , I know Dou Yongheng's background .
所以 , 我 知道 斗 - 背景 .
所以我知道窦永衡的根底。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] ['wɒnts] [tuː; tə] [ə'saɪn] [em 'iː][ðə; ði][dʒɒb][ɒv; əv] ['tʃekɪŋ] [ðə; ði]['prɪz(ə)n] .
The master wants to assign me the job of checking the prison .
这 掌握 想要 到 分配 我 这 工作 的 检查 这 监狱 .
老爷要把查狱的差事派我，

['braɪbɪŋ] [ə; eɪ]['mɑːstə(r)] [θɪ:f]
Bribing a master thief
贿赂 一个 掌握 贼
买通大盗，

[bɪt]['gerɪt] -
Bit Dou Yongheng
少量 斗 -
把窦永衡咬上，

['mɑːstə(r)] , [brɪŋ] ['gerɪt] - [hɪə(r)] .
Master , bring Dou Yongheng here .
掌握 , 带来 斗 - 这里 .
老爷把窦永衡拿来，

[wʌns] [hiːz] [ɪn][dʒeɪl] , [θɪŋz] [wɪl] [biː; bi] [mʌtʃ] ['iːziə] .
Once he's in jail , things will be much easier .
一次 他是 在 监狱 , 事物 将要 是 很多 更轻松 .
一入狱就好办了。

['lʌ; luː] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
"好，

[aɪl] [ə'saɪn] [juː; jʊ][tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ði]['prɪz(ə)n] .
I'll assign you to manage the prison .
患病的 分配 你 到 管理 这 监狱 .
我就派你管狱，

[juː; jʊ][kæn; kən]['hænd(ə)l][aɪ 'tiː] .
You can handle it .
你 能 处理 它 .
你给办罢。

[ˈlʌ; lu:] [dʒɒŋ] [gɒt] [ðɪs] [dʒɒb][æz; əz][ˈprɪz(ə)n] [ˈwɔ:dn] .
Lu Zhong got this job as prison warden .
鲁 钟 得到 这 工作 作为 监狱 典狱长 .

"陆忠得了这个管狱的差事，

[ə; eɪ][ˈprɪz(ə)n] [tʃek] [wɪl] [bi:; bi] [ˈkɒndʌktɪd] [ˈevri] [ˈmɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] [ˈi:vnɪŋ] .
A prison check will be conducted every morning and evening .
一个 监狱 查看 将要 是 实施 每一个 早晨 和 晚上 .

早晚一查狱，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [bɪg] [θi:vz] .
There were two big thieves .
那里 是 二 大的 窃贼 .

见有两个大盗，

[ˈlʌ; lu:] [dʒɒŋ] [ðen] [ɑ:skt] :
Lu Zhong then asked :
鲁 钟 然后 问 :

陆忠就问：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [tu:] [ˈsɜ:r,nem] ?
What are your two surnames ?
什么 是 你的 二 姓氏 ?

"你两个人姓什么？

[ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [sed] :
These two people said :
这些 二 人们 说 :

"这两个人说：

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈbrʌðəz] ,
We are brothers ,
我们 是 兄弟 ,

"我们亲哥俩，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [wæŋ] [lɒŋ] .
His name is Wang Long .
他的 姓名 是 王 长的 .

叫王龙、

[wæŋ] [eɪtʃˈju:] .
Wang Hu .
王 胡 .

王虎。

[ˈlʌ; lu:] [dʒɒŋ] [sed] ;
Lu Zhong said ;
鲁 钟 说 ;

"陆忠说；

[wɒt] [keɪs] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn] ?
What case are you two involved in ?
什么 案件 是 你 二 涉及 在 ?

"你们两个人什么案？

[wæŋ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [wæŋ] [eɪtʃˈju:] [sed] :
Wang Long and Wang Hu said :
王 长的 和 王 胡 说 :

"王龙王虎说：

" [ˈrɒbɪŋ] [ˈmɪlətri] [peɪ] [æt; ət] - "
" Robbing military pay at Baishagang " "
" 抢劫 军队 支付 在 - "

"在白沙岗抢劫饷银，

[kɪl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [prə'vaɪdɪŋ] [fu:d] .

Kill the official in charge of providing food .
杀 这 官方的 在 收费 的 提供 食物 .

杀死解饱职官。

[ˈlʌ; lu:] [dʒɒŋ] [sed] :

Lu Zhong said :
鲁 钟 说 :

"陆忠说：

" [ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [wɪl] [sə'vaɪv] [ðɪs] [keɪs] . "

" Neither of you will survive this case . "
" 两者都不 的 你 将要 存活 这 案件 . "

"你们两个人这案活不了。

[wæŋ] [lɒŋ] [sed] :

Wang Long said :
王 长的 说 :

"王龙说：

" [ðætʃs] [raɪt] . "

" That's right . "
" 那就是 正确的 . "

"可不是。

[ˈlʌ; lu:] [dʒɒŋ] [sed] :

Lu Zhong said :
鲁 钟 说 :

"陆忠说：

[hu:] [els] [ɪz][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] ?

Who else is in your family ?
WHO 别的 是 在 你的 家庭 ?

"你们家里还有什么人？

[wæŋ] [lɒŋ] [sed] :

Wang Long said :
王 长的 说 :

"王龙说：

" [aɪ][hæv; həv][æn; ən][əʊld] [ˈmʌðə(r)] , "

" I have an old mother , "
" 我 有 一个 老的 母亲 , "

"有老娘，

[bəʊθ][ɒv; əv][ju: 'es][hæv; həv] [waɪvz] .

Both of us have wives .
两个都 的 我们 有 妻子们 .

我两个人都有妻子。

[ˈlʌ; lu:] [dʒɒŋ] [sed] ;

Lu Zhong said ;
鲁 钟 说 ;

"陆忠说；

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [jʌŋ] , "

" You two are so young , "
" 你 二 是 所以 年轻的 , "

"你两人年轻轻的，

[waɪ] [du:; də] [ðɪs] ?

Why do this ?
为什么 做 这 ?

为什么做这个事？

[wʌn] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [wɪl] [daɪ] :
One of you will die .
一 的 你 将要 死 :

你两人要一死，

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [waɪf] [æt; ət] [həʊm] ?
How are your mother and wife at home ?
如何 是 你的 母亲 和 妻子 在 家 ?

家里你老娘妻子怎么好？

[hu:] [kæn; kən] [prə'vaɪd] [fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] [fu:d] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] ?
Who can provide for our food and clothing ?
WHO 能 提供 为了 我们的 食物 和 衣服 ?

谁能管吃管穿呀？

[wæŋ] [lɒŋ] [sed] :
Wang Long said :
王 长的 说 :

"王龙说：

" [ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsəʊ] [ʌnə'vɔɪdəb(ə)] . "
" This is also unavoidable . "
" 这 是 还 不可避免的 . "

"这也是无法，

[hu:] [təʊld][,em 'i:][tu:; tə][du:; də] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] [bæk] [ðen] ?
Who told me to do something wrong back then ?
WHO 讲述 我 到 做 某物 错误的 后退 然后 ?

谁叫我当初做错了事呢？

[lʌ; lu:] [dʒɒŋ] [sed] :
Lu Zhong said :
鲁 钟 说 :

"陆忠说：

" [aɪ][faɪnd][ju:; jʊ][ɔ:l] [kwɑɪt] [pə'θetɪk] . "
" I find you all quite pathetic . "
" 我 寻找 你 全部 相当 可怜的 . "

"我倒瞧着你们很可怜的，

[aɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ] , [bʌt; bət][aɪ] ['kʊd(ə)nt] .
I wanted to save you , but I couldn't .
我 通缉 到 节省 你 , 但 我 不能 :

有心救你们救不了，

[ðə; ðɪ] ['empərərz] [lɔ:]
The Emperor's Law
这 皇帝的 法律

皇上家的王法，

[ðə; ðɪ][ɪg'zɑ:mp(ə)l] ['kænɒt] [bi:; bi] [tʃeɪndʒd] .
The example cannot be changed .
这 例子 不能 是 已更改 :

不能改例。

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [tə'geðə(r)] ?
Are you two willing to live together ?
是 你 二 愿意的 到 居住 一起 ?

你两个人愿意活不愿意？

[wæŋ] [lɒŋ] [sed] :
Wang Long said :
王 长的 说 :

"王龙说：

[waɪ] [wʊd] ['eniwʌn] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ?
Why would anyone not want to live ?
为什么 会 任何人 不是 想 到 居住 ？

"谁为什么不愿意活？

[huː] [wʊd] [wɒnt] [tuː; tə][daɪ] ?
Who would want to die ?
WHO 会 想 到 死 ？

谁能愿意死呢？

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [juː 'es] ,
If you can find a way to save us ,
如果 你 能 寻找 一个 方式 到 节省 我们 ,

你要能想法救了我们，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'get] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
We will never forget your kindness .
我们 将要 绝不 忘记 你的 仁慈 。

我二人决不忘了你的好处。

[ˈlʌ; luː] [dʒɒŋ] [sed] :
Lu Zhong said :
鲁 钟 说 ：

"陆忠说：

" [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː][tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] . "
" It would be easy for me to save you . "
" 它 会 是 简单的 为了 我 到 节省 你 。

"我要救你们也容易，

[juː; jʊ] [tuː] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][wʌn][tuː; tə] [liːd] .
You two need to find one to lead .
你 二 需要 到 寻找 一 到 带领 。

你两个人得拉出一个为首的来，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ][kæn; kən] [seɪv] [jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] .
The two of you can save your lives .
这 二 的 你 能 节省 你的 生活 。

你两个人就能保住性命。

[wæŋ] [lɒŋ] [sed] :
Wang Long said :
王 长的 说 ：

"王龙说：

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es] [huː] [meɪd] [aɪ 'tiː] .
It was the two of us who made it .
它 曾是 这 二 的 我们 WHO 制成 它 。

"就是我两个做的，

['eniwʌn] [wɒnt] [tuː; tə] [pʊl] [em 'iː] ?
Anyone want to pull me ?
任何人 想 到 拉 我 ？

有谁可拉？

[ˈlʌ; luː] [dʒɒŋ] [sed] :
Lu Zhong said :
鲁 钟 说 ：

"陆忠说：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] ['enəmi] [huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] ['æli] [ɒv; əv] - [leɪn] .
I have an enemy who lives in the fourth alley of Qingzhu Lane .
我 有 一个 敌人 WHO 生活 在 这 第四 胡同 的 - 车道 。

"我有个仇人在青竹巷四条胡同住，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈiːɔːŋ] [ˈɡerɪt] - , [ðə; ði] [blæk] - [feɪst] [beə(r)] .
His name is Xiong Dou Yongheng , the Black - Faced Bear .
他的 姓名 是 熊 斗 - , 这 黑色的 - 面对 熊 .
叫黑面熊窦永衡。

[juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [kɔːt] .
You two are going to court .
你 二 是 去 到 法庭 .
你两个人过堂，

[pʊl] [hɪm] [aʊt] .
Pull him out .
拉 他 出去 .
把他拉出来，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈliːdə(r)] .
He was the leader .
他 曾是 这 领导者 .
说他为首，

[aɪ] [ˌɡærənˈtiː] [ðæt] [ˈnaɪðə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] [wɪl] [daɪ] .
I guarantee that neither of you will die .
我 保证 那 两者都不 的 你 将要 死 .
我管保叫你两个人不死。

[wæŋ] [lɒŋ] [sed] :
Wang Long said :
王 长的 说 :
"王龙说：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .
"就是罢。

[ɪts] [biːn] [əˈɡriːd] [əˈpɒn] .
It's been agreed upon .
它是 到过 同意 之上 .
"商量好了，

[wʌns] [ðə; ði] [kɔːt] [ˈseɪ(ə)n] [ɪz] [held] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvɪŋ] ,
Once the court session is held in the evening ,
一次 这 法庭 会议 是 握住 在 这 晚上 ,
晚上一过堂，

[wæŋ] [lɒŋ] [ðen] [sed] :
Wang Long then said :
王 长的 然后 说 :
王龙就说：

" [bæk] [tuː; tə][maɪ] [lɔːd] ,
" Back to my lord ,
" 后退 到 我的 主 ,
"回大人，

[ˈrɒbəri] [ɒŋ] - [rəʊd]
Robbery on Baishagang Road
抢劫 在 - 路
在白沙岗路劫，

[ˈkɪlɪŋ] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈlɪvərɪŋ] [ɡreɪn] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv][fɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
Killing those who were delivering grain was out of fear of the officials .
杀戮 那些 WHO 是 运送 粮食 曾是 出去 的 害怕 的 这 官员 .
杀死解粮怕官，

[ðə; ði] ['rɒbəri] [wɒz; wəz][led][baɪ] [ɪ'ɔ:ŋ] - , [ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [dɑ:k] [feɪs] .
The robbery was led by Xiong Douyongheng , a man with a dark face .
这 抢劫 曾是 引领 经过 熊 - , 一个 男人 和 一个 黑暗的 脸 .
抢怕银是黑面熊窦永衡为首，

[hi:; hi][led][ðə; ði] [wei] .
He led the way .
他 引领 这 方式 .
他率领。

[ˈlʌ; lu:] - [ʌndə'stʊd] .
Lu Bingwen understood .
鲁 - 理解 .
"陆炳文心里明白，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[du:; də][ju:; jʊ] [ˈri:əli] [mi:n] [wɒt] [ju:; jʊ] [sed] ?
Do you really mean what you said ?
做 你 真的 意思是 什么 你 说 ?
"你说的话当真？

[wæŋ] [lɒŋ] [sed] :
Wang Long said :
王 长的 说 :
"王龙说：

[ˈsi:tʃwɑ:n] ,
Sichuan ,
四川 ,
川、

[ˈpi:p(ə)l] [deə(r)][nɒt] [laɪ] .
People dare not lie .
人们 敢 不是 说谎 .
人不敢说谎，

[hi:; hi] [naʊ] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [fɔ:θ] ['æli] [ɒv; əv] - [leɪn] .
He now lives in the fourth alley of Qingzhu Lane .
他 现在 生活 在 这 第四 胡同 的 - 车道 .
他现在青竹巷四条胡同住家，

[ðə; ði][ˈædʌlts] ['sʌmənd] [hɪm][tu:; tə][ˈtestɪfaɪ] .
The adults summoned him to testify .
这 成年人 被召唤 他 到 作证 .
大人把他传来对证。

[ˈlʌ; lu:] - [ðen] [dɪ'spætʃt] [mɑ:] [ɪ'ɔ:ŋ] , [ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)l] [klɑ:k] .
Lu Bingwen then dispatched Ma Xiong , the original clerk .
鲁 - 然后 已派出 马 熊 , 这 原来的 职员 .
"陆炳文这才派原办马雄，

[ˈɡerɪt] - [wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ə'restɪd] [ænd; ænd] [dɪ'teɪnd] .
Dou Yongheng was immediately arrested and detained .
斗 - 曾是 立即地 被捕 和 被拘留 .
急拘锁拿窦永衡。

[tə'deɪ] , [ˈdjʊəriŋ][ə; eɪ] ['kwestʃənɪŋ] [ɪn] [kɔ:t] ,
Today , during a questioning in court ,
今天 , 期间 一个 提问 在 法庭 ,
今天堂上一讯问，

[wæŋ] [lɒŋ] ,
Wang Long ,
王 长的 ,

王龙、

[wɒt] [wæŋ] [eɪtʃju:] [sed]
What Wang Hu said
什么 王 胡 说

王虎所说的话，

[ˈlʌ; lu:] [dʒɒŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [prɪ'peəd] [ðə; ði] ['testɪməni:] [ɪn] [əd'vɑ:ns] .
Lu Zhong had already prepared the testimonies in advance .
鲁 钟 有 已经 准备 这 证词 在 进步 .

都是陆忠早把供串好了，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wæŋ] [lɒŋ] ,
Therefore , Wang Long ,
所以 , 王 长的 ,

故此王龙、

[wæŋ] [eɪtʃju:] [ŋju:] [ðə; ði][ɪnz; ,aɪ en 'es][ænd; ənd] [aʊts] [ɒv; əv] [ʃweɪ] [hɛŋ] .
Wang Hu knew the ins and outs of Shui Heng .
王 胡 知道 这 保险 和 出局 的 水 恒 .

王虎知道水衡的根根切切。

[ˈlʌ; lu:] - [ju:st] [klæmps][tu:; tə] [lɪft] ['gerɪt] - [ʌp] .
Lu Bingwen used clamps to lift Dou Yongheng up .
鲁 - 用过的 夹具 到 举起 斗 - 向上 .

陆炳文用夹棍把窦永衡夹起来，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [waɪnd] [blu:] [θru:] [ðə; ði] ['lɒbi] .
Suddenly a strange wind blew through the lobby .
突然 一个 奇怪的 风 吹 通过 这 大厅 .

突然大堂上刮了一阵怪风，

[lets] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][klæmps] [ə'gen] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [waɪnd] [hæz; həz] [pɑ:st] .
Let's look at the clamps again after the wind has passed .
我们来吧 看 在 这 夹具 再次 后 这 风 有 通过了 .

风过去再看夹棍，

[ɪts] ['brəʊkən][ˈɪntu:] [θri:] ['pi:sɪz] .
It's broken into three pieces .
它是 破碎的 进入 三 件 .

折了三截了。

[ˈlʌ; lu:] - [wɒz; wəz] [kən'fju:zd] .
Lu Bingwen was confused .
鲁 - 曾是 使困惑 .

陆炳文糊里糊涂，

[hi:; hi] [ɔ:dəd] [wæŋ] [lɒŋ] [tu:; tə] [drɔ:] [ʌp][ə; eɪ] [kən'fe(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ˈgerɪt] - .
He ordered Wang Long to draw up a confession for Dou Yongheng .
他 订购 王 长的 到 画 向上 一个 忏悔 为了 斗 - .

叫王龙替窦永衡画供，

[hi:; hi] [ɔ:dəd] [ˈgerɪt] - [tu:; tə][bi:; bi] [ˈʌkld] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .
He ordered Dou Yongheng to be shackled and imprisoned .
他 订购 斗 - 到 是 被束缚 和 被监禁 .

吩咐将窦永衡钉镣入狱。

[wæŋ] [lɒŋ] ,
Wang Long ,
王 长的 ,

王龙、

[wæŋ] [eɪtʃju:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['prɪz(ə)n] .
Wang Hu arrived at the prison .
王 胡 到达的 在 这 监狱 .

王虎来到狱里，

[tu:ʊʊ] - ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] ['gerɪt] - .
Tuo Fengtuo wanted to kill Dou Yongheng .
拓 - 通缉 到 杀 斗 - .

托丰头要把窦永衡置死，

[ðæt] [wʊd] [meɪk] [əʊə(r)] ['lɔ:su:t] [mʌtʃ] ['i:ziə] .
That would make our lawsuit much easier .
那 会 制作 我们的 诉讼 很多 更轻松 .

我二人的官司就好打了，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [sə'vaɪv] .
As long as the two of us survive .
作为 长的 作为 这 二 的 我们 存活 .

只要我二人活了，

[wi:; wi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [rɪ'peɪ] [ju:; jʊ] ['hænsəməli] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .
We will surely repay you handsomely in the future .
我们 将要 一定 偿还 你 英俊地 在 这 未来 .

我二人将来必有重谢。

[ðə; ði]['dʒeɪlə(r)] [sed] :
The jailer said :
这 狱卒 说 :

牢头说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

"是了，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
You don't need to worry about it .
你 不 需要 到 担心 关于 它 .

你不用管了。

" [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [hæz; həz] [sent] ['gerɪt] - [tu:; tə]['prɪz(ə)n] . "
" The official has sent Dou Yongheng to prison . "
" 这 官方的 有 发送 斗 - 到 监狱 . "

"官人把窦永衡送到狱里来，

[ðə; ði]['dʒeɪlə(r)] [sɔ:] ['gerɪt] - ,
The jailer saw Dou Yongheng ,
这 狱卒 锯 斗 - ,

牢头一见窦永衡，

[ðeɪ] [ðen] [led] ['gerɪt] - [tu:; tə][ə; eɪ] [ru:m] .
They then led Dou Yongheng to a room .
他们 然后 引领 斗 - 到 一个 房间 .

就把窦永衡带到一间屋子里。

['gerɪt] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Dou Yongheng took a look ,
斗 - 采取 一个 看 ,

窦永衡一看，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)][ɪn] [ðɪs] [ru:m] .
There is an eight - immortal table in this room .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 在 这 房间 .

这屋里有一张八仙桌，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [fɔː(r)] [ˈdiːɪz] [bən][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .

There were four dishes on the table .
那里 是 四 菜肴 在 这 桌子 .

桌上摆着四盘菜，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [waɪn] [pɒt][ænd; ənd] [waɪn] [kʌps] .

There is a wine pot and wine cups .
那里 是 一个 葡萄酒 锅 和 葡萄酒 杯子 .

有酒壶酒杯，

[ðə; ði][ˈdʒeɪlə(r)] [sed] :

The jailer said :
这 狱卒 说 :

牢头说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˈgerɪt] ,

Brother Dou ,
兄弟 斗 ,

"窦贤弟，

[gəʊ] [əˈhed] [ænd; ənd] [drɪŋk] .

Go ahead and drink .
去 前方 和 喝 .

你喝酒罢，

[juː; jʊ] [meɪ] [nɒt] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː] [eniˈmɔː(r)] .

You may not recognize me anymore .
你 可能 不是 认出 我 不再 .

你许不认识我了。

[ˈgerɪt] - [sed] :

Dou Yongheng said :
斗 - 说 :

"窦永衡说：

[maɪ] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈriːəli] [ˈblɜːri] .

My eyes are really blurry .
我的 眼睛 是 真的 模糊 .

"我可实在眼浊，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [ˈsɜːneɪm] ?

What is your esteemed surname ?
什么 是 你的 尊敬的 姓 ?

尊驾贵姓？

[ðə; ði][ˈdʒeɪlə(r)] [sed] :

The jailer said :
这 狱卒 说 :

"牢头说：

[aɪ][,eɪ ˈem][ˈɔːlsəʊ][frɒm; frəm] [ˌtʃɑːŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] .

I am also from Changzhou Prefecture .
我 是 还 从 常州 州 .

"我也是常州府的人，

[ˈaʊə(r)][əʊld] [ˈneɪbəz] ,

Our old neighbors ,
我们的 老的 邻居 ,

咱们老街坊，

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][,ɛl,ɑɪˈjuː][ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][,ɛl,ɑɪˈjuː] [ˈdiːlɪn] .

My surname is Liu and my given name is Liu Delin .
我的 姓 是 刘 和 我的 给定 姓名 是 刘 德林 .

我姓刘叫刘得林。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'spju:t] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['letə(r)] ,
Because of the dispute over the letter ,
因为 的 这 争议 超过 这 信 ,
我因为争行帖，

['kɪlɪŋ] ['sʌmwʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf]
Killing someone with a knife
杀戮 某人 和 一个 刀
用刀砍死人，

[aɪ] [fled] [ænd; ənd] [went] ['ɪntu:] ['haɪdɪŋ] .
I fled and went into hiding .
我 逃亡 和 去 进入 隐藏 .
我就奔逃在外。

[naʊ] [aɪm][ðə; ði]['prɪz(ə)n] ['wɔ:dn] [ɪn] [ðɪs] [dʒeɪl] .
Now I'm the prison warden in this jail .
现在 我是 这 监狱 典狱长 在 这 监狱 .
现在我在这狱里当了牢头，

[aɪ] [nəʊ] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [rɒŋd] [ænd; ənd][ʌn'dʒʌstli] [ə'kju:zd] .
I know you were wronged and unjustly accused .
我 知道 你 是 冤枉 和 不公正的 被告 .
我知道你是被屈含冤，

[aɪ] [kænt] [seɪv] [ju:; jʊ] .
I can't save you .
我 不能 节省 你 .
我可救不了你。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证 .
你只管放心，

[aɪ] ['æbsəlu:tli] ['kænɒt] [let] [ju:; jʊ] ['sʌfə(r)] .
I absolutely cannot let you suffer .
我 绝对地 不能 让 你 遭受 .
绝不能叫你受了罪。

['gerɪt] - [ðen] [rɪ'membəd] . . .
Dou Yongheng then remembered . . .
斗 - 然后 记得 . . .
"窦永衡这才想起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [səʊ][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['brʌðə(r)] [ɛl,aɪ'ju:] . "
" So it was Brother Liu . "
" 所以 它 曾是 兄弟 刘 . "
"原来是刘兄长。

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [daʊn] [tu:; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] [tʃæt] .
The two sat down to drink and chat .
这 二 卫星 向下 到 喝 和 聊天 .
"二人坐下吃酒谈心，

['gerɪt] - [sed] :
Dou Yongheng said :
斗 - 说 :
窦永衡说：

[ˈlʌkɪli] , [ai][ræn][ˈɪntuː][æən; ən][əʊld] [frend] .
Luckily , I ran into an old friend .
幸运的是 , 我 跑 进入 一个 老的 朋友 :

"幸亏遇见故旧，

[ðɪs] [ˈɪz(ə)nt] [kənˈsɪdəd] [ˈsʌfərɪŋ] [ɪn][ˈprɪz(ə)n] .
This isn't considered suffering in prison .
这 不是 经过考虑的 痛苦 在 监狱 :

狱里这不算受罪。"

[ˈlʌ; luː] - [ɪmˈprɪznd] [ˈgerɪt] - .
Lu Bingwen imprisoned Dou Yongheng .
鲁 - 被监禁 斗 - :

陆炳文把窦永衡入了狱，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi][ɑːsk] :
Only then did he ask :
仅有的 然后 做过 他 问 :

这才问：

[wɒt] [aɪˈdɪə][ʃʊd; ʃəd][ˈlʌ; luː] [dʒɒŋ] [kʌm] [ʌp] [wɪð] ?
What idea should Lu Zhong come up with ?
什么 主意 应该 鲁 钟 来 向上 和 ?

"陆忠怎么想法子，

[hiː; hi][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][hɪz; ɪz][waɪf][ˈɪntuː] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] .
He tricked his wife into coming out .
他 被骗了 他的 妻子 进入 未来 出去 :

把他妻子诓出来，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [dɪˈlɪvəd] [tuː; tə][bɔːd] [wæŋ] .
It was delivered to Lord Wang .
它 曾是 发表 到 主 王 :

给王大人送了去。

[ˈlʌ; luː] [dʒɒŋ] [sed] :
Lu Zhong said :
鲁 钟 说 :

"陆忠说：

[ai][hæv; həv][æən; ən][aɪˈdɪə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 :

"我有主意。

" [ˈɪmiːdiətli] [kɔːl][ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][ˈəʊvə(r)] . "
" Immediately call a family member over . "
" 立即地 称呼 一个 家庭 成员 超过 : "

"立时叫过一个家人来，

[ˈlʌ; luː] [dʒɒŋ] [sed] :
Lu Zhong said :
鲁 钟 说 :

陆忠说：

" [ˈhaɪə(r)][ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] . "
" Hire a sedan chair from outside . "
" 聘请 一个 轿车 椅子 从 外部 : "

"你外头雇一乘小轿来，

[hiː; hi] [ˈwɪspəd] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] .
He whispered something like this in his ear .
他 低声说道 某物 喜欢 这 在 他的 耳朵 :

附耳如此这般这般。

[ðɪs] [ˈfæmɪlɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][baɪ] .
This family's surname is Bai .
这 家庭的 姓 是 白 .

"这个家人姓白，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][baɪ] [dʒɪnzɔŋ] .
His name is Bai Jinzhong .
他的 姓名 是 白 晋中 .

叫白尽忠，

[hiː; hi] [nˈɒdɪd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .
He nodded in agreement .
他 点头 在 协议 .

点头答应。

[ðeɪ] [ˈhaɪəd][ə; eɪ][sɪˈdæən][tʃeə(r)] .
They hired a sedan chair .
他们 雇用 一个 轿车 椅子 .

雇了一乘小轿，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ˈɡerɪt] - [ˈhaʊs] [ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [ˈæli] [ɒv; əv] - [leɪn]
Arriving at the door of Dou Yongheng's house in the fourth alley of Qingzhu Lane
抵达 在 这 门 的 斗 - 房子 在 这 第四 胡同 的 - 车道
.
.
.
:
:
:
.
.
.

来到青竹巷四条胡同窦永衡家的门首，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] [ˈəʊpənd] ,
As soon as the door was opened ,
作为 很快 作为 这 门 曾是 打开 ,
一打门，

[aɪ ˈtiː][dʒʌst][səʊ] [ˈhæpənz] [ðæt][əʊld][məən] [dʒəʊ] [ˈwɒznt] [həʊm] [ˈaɪðə(r)] .
It just so happens that Old Man Zhou wasn't home either .
它 只是 所以 发生 那 老的 男人 周 不是 家 任何一个 .

正赶上周老头也没在家，

[wen] [ˈɡrænməː] [dʒəʊ] [keɪm] [aʊt] ,
When Grandma Zhou came out ,
什么时候 奶奶 周 来了 出去 ,

周老太太出来，

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd][ɑːsk] [huː] [ˈðer] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] .
Open the door and ask who they're looking for .
打开 这 门 和 问 WHO 它们是 寻找 为了 .

把门开开问了找谁，

[baɪ] [dʒɪnzɔŋ] [sed] :
Bai Jinzhong said :
白 晋中 说 :

白尽忠说：

" [aɪ][wɒz; wəz] [sent] [hɪə(r)][baɪ][ðə; ði] [tuː] [ˈeldəz] , [jæŋ] [məŋ] [ænd; ənd] [tʃen] [ˈʃaʊ] . "
" I was sent here by the two elders , Yang Meng and Chen Xiao . "
" 我 曾是 发送 这里 经过 这 二 长者 , 杨 孟 和 陈 肖 . "

"我是杨猛陈孝二位大老那里打发我来的，

[naʊ] [ˈɡrænpɑː] [ˈɡerɪt][hæz; həz] [faɪld] [ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] .
Now Grandpa Dou has filed a lawsuit .
现在 爷爷 斗 有 已提交 一个 诉讼 .

现在窦大爷打了官司，

[ˈmɑːstə(r)] [jæn]
Master Yang
掌握 杨

杨爷、

[ˈmɪstə(r)] . [tʃen] [wɒz; wəz] [ɪnˈklaɪnd] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [fɜːst] .
Mr . Chen was inclined to inquire first .
先生 . 陈 曾是 倾斜 到 查询 第一的 .

陈爷有心先去打听，

[gəʊ][ænd; ənd][ˈhænd(ə)] [ˈgrænpɑː] [dʌs] [ˈlɔːsuːt] .
Go and handle Grandpa Dou's lawsuit .
去 和 处理 爷爷 窦的 诉讼 .

给窦大爷去料理官司，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈwʌrɪd] [ðæt] [ˈgrænməː] [ˈgerɪt] [wʊd] [biː; bi] [left] [ˌʌnəˈtendɪd] [æt; ət] [ˈgrænpɑː]
They were also worried that Grandma Dou would be left unattended at Grandpa
他们 是 还 担心 那 奶奶 斗 会 是 左边 无人看管 在 爷爷
[dʌs] [ˈhaʊs] .
Dou's house .
窦的 房子 .

又怕窦大爷家里窦大奶奶没人照管，

[aɪm] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈhaʊs] .
I'm willing to take care of the house .
我是 愿意的 到 拿 关心 的 这 房子 .

有心来照看家里，

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][ðeə(r)][tuː; tə][ɑːsk][ðə; ðɪ] [ˈjɑːmən] ([ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) [fɔː(r); fə(r)] [ˈfeɪvəz]
And no one was there to ask the yamen (government office) for favors
和 不 一 曾是 那里 到 问 这 衙门 (政府 办公室) 为了 恩惠
[ɒn] [brɪˈhɑːf] [ɒv; əv] [ˈgrænpɑː] [ˈgerɪt] .
on behalf of Grandpa Dou .
在 代表 的 爷爷 斗 .

又没人给窦大爷去衙门托人情，

[ˈmɑːstə(r)] [jæn] [təʊld][em ˈiː][tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)][tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ˈmædəm][ˈgerɪt][ænd; ənd] [teɪk]
Master Yang told me to bring a sedan chair to pick up Madam Dou and take
掌握 杨 讲述 我 到 带来 一个 轿车 椅子 到 挑选 向上 女士 斗 和 拿
[hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][ˈmɑːstə(r)] [tʃenz] [ˈpleɪs] .
her to Master Chen's place .
她 到 掌握 陈的 地方 .

杨爷叫我带轿子来接窦大奶奶到陈爷、

[wiː; wi] [went] [tuː; tə] [ˈgrænpɑː] [jæŋz] [ˈhaʊs] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈtiː] .
We went to Grandpa Yang's house to discuss it .
我们 去 到 爷爷 杨的 房子 到 讨论 它 .

杨爷家去商量。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˈmɪsɪz] . [dʒəʊ] . . .
Upon hearing this , Mrs . Zhou . . .
之上 听力 这 , 太太 . 周 . . .

"周老婆一听，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [skeəd] [ðeɪ] [ræn][ɪnˈsaɪd] .
They were so scared they ran inside .
他们 是 所以 害怕的 他们 跑 里面 .

吓的往里就跑，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

[ˈgrænmɑː] [ˈgerɪt] ,
Grandma Dou ,
奶奶 斗 ,

"窦大奶奶，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

可了不得了！

[ˈgrænpɑː] [ˈgerɪt][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [waɪ] [ˈaɪðə(r)] .
Grandpa Dou didn't know why either .
爷爷 斗 没有 知道 为什么 任何一个 。

窦大爷也不知为什么，

[hiːz] [ɪn] [kɔːt] .
He's in court .
他是 在 法庭 。

他打了官司了。

[ˈbækstriːt] [jæŋ] [jiː; ji]
Backstreet Yang Ye
后街 杨 叶

后街杨爷、

[ˈmɪstə(r)] . [tʃen]
Mr . Chen
先生 ； 陈

陈爷，

[ðeɪ] [sent] [ðeə(r)][ˈfæməli][tuː; tə] [pɪk] [juː; jʊ] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] .
They sent their family to pick you up in a sedan chair .
他们 发送 他们的 家庭 到 挑选 你 向上 在 一个 轿车 椅子 。

打发家人搭了轿子来接你，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] [ɔː(r)] [nɒt] ?
Are you going or not ?
是 你 去 或者 不是 ？

你是去不去？

[wen] [ˈmædəm] [dʒəʊ] [hɜːd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [hæd; həd] [faɪld] [ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] . . .
When Madam Zhou heard that her husband had filed a lawsuit . . .
什么时候 女士 周 听到 那 她 丈夫 有 已提交 一个 诉讼 ； . . .

"周氏娘子一听丈夫打了官司，

[aɪ] [ˈriːəli] [ˈʃʊdnt] [ɑːsk] [waɪ] .
I really shouldn't ask why .
我 真的 不应该 问 为什么 。

很不能打听打听是为什么，

[ðə; ðɪ][əʊld] [ˈseɪɪŋ] [ɪz] [truː] :
The old saying is true :
这 老的 说 是 真的 ；

俗言说的不错：

" [nəʊ] [wʌn] [ɪz] [ˈkləʊzə(r)][ðæn; ðən][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] . "
" No one is closer than father and son . "
" 不 一 是 更近 比 父亲 和 儿子 ； "

"至亲者莫过父子，

[ðə; ðɪ] [kləʊsɪst] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
The closest people are husband and wife .
这 最接近 人们 是 丈夫 和 妻子 。

至近者莫过夫妻。

[ai] [h3:d] [mai] ['hʌzbənd] [ɪz][ɪn] [kɔ:t] .
I heard my husband is in court .
我 听到 我的 丈夫 是 在 法庭 。

"听说丈夫打了官司，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][nɒt][ækt] ['heɪstɪli] ?
How can we not act hastily ?
如何 能 我们 不是 行为 草草 ？

焉有不作急之理？

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ]
Upon hearing this , Zhou
之上 听力 这 ， 周

周氏一听，

[,ai 'tiː][ɪz] [jæŋ] [mɛŋ] ,
It is Yang Meng ,
它 是 杨 孟 ，

是杨猛、

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [pɪk] [hɪm] [ʌp] .
Chen Xiao sent someone to pick him up .
陈 肖 发送 某人 到 挑选 他 向上 。

陈孝打发人来接，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][nɒt][gəʊ] ?
How could I not go ?
如何 可以 我 不是 去 ？

焉能不去？

['kwɪkli] [pʊt] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [bluː] ['kɒtn] ['dʒækɪt] .
Quickly put on your blue cotton jacket .
迅速地 放 在 你的 蓝色的 棉布 夹克 。

赶紧穿上蓝布褂，

[bluː] [klɒθ] [skɜ:t] ,
Blue cloth skirt ,
蓝色的 布 裙子 ，

青布裙，

[ðə; ðɪ][dɔː(r)][wɒz; wəz] [kləʊzd] [ænd; ənd] [lɒkt] .
The door was closed and locked .
这 门 曾是 关闭 和 已锁定 。

把门关锁上了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[ɑːnt] [dʒəʊ] ,
Aunt Zhou ,
阿姨 周 ，

"周大娘，

[pliːz] [lʊk] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
Please look after them .
请 看 后 他们 。

给照应点罢。

[dʒoʊz] [waɪf] [sed] :
Zhou's wife said :
周氏 妻子 说 。

"周老婆说：

" ['grænma:] ['gerit] , [gəʊ][ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [wei] . "
" Grandma Dou , go on your way . "
" 奶奶 斗 , 去 在 你的 方式 . "

"窦大奶奶去罢，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [gʊd] [tu:; tə][ɑ:sk] [ə'raʊnd] .
It would be good to ask around .
它 会 是 好的 到 问 大约 .

打听打听也好。

[aɪ] [weit] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [əʊld][mæn][tu:; tə] [kʌm] [həʊm] .
I'll wait for this old man to come home .
患病的 等待 为了 这 老的 男人 到 来 家 .

回头等我老头子回家，

[aɪ] [ɑ:skt] [hɪm][tu:; tə][faɪnd][aʊt] [mɔ:(r)] .
I asked him to find out more .
我 问 他 到 寻找 出去 更多的 .

我再叫他去给打听明白，

[aɪ] [gəʊ][tu:; tə] ['grænpɑ:] [jæŋz] [haʊs] [tu:; tə][dɪ'livə(r)] [ðɪs] ['letə(r)][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'll go to Grandpa Yang's house to deliver this letter to you .
患病的 去 到 爷爷 杨的 房子 到 递送 这 信 到 你 .

到杨爷家去给你送信。

[dʒəʊ] [keɪm] [aʊt'saɪd] .
Zhou came outside .
周 来了 外部 .

"周氏来到外面，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [geɪv] [baɪ] [dʒɪnzɔŋ] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He also gave Bai Jinzhong a blessing and said :
他 还 给予 白 晋中 一个 祝福 和 说 :

还给白尽忠万福万福说：

[θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['trʌb(ə)] .
Thank you for your trouble .
感谢 你 为了 你的 麻烦 .

"劳你驾了。

[baɪ] [dʒɪnzɔŋ] [sed] :
Bai Jinzhong said :
白 晋中 说 :

"白尽忠说：

" ['mædəm] , [pli:z] [get]['ɪntu:][ðə; ðɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] . "
" Madam , please get into the sedan chair . "
" 女士 , 请 得到 进入 这 轿车 椅子 . "

"大奶奶上轿罢。

[dʒəʊ] [gɒt]['ɪntu:][ðə; ðɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
Zhou got into the sedan chair .
周 得到 进入 这 轿车 椅子 .

"周氏就上到轿子，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [baɪ] [dʒɪnzɔŋ] [wʊd] [li:d] [ðə; ðɪ] [wei] ?
Who would have thought that Bai Jinzhong would lead the way ?
WHO 会 有 想法 那 白 晋中 会 带领 这 方式 ?

焉想到白尽忠头前带路，

[ðə; ðɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)][wɒz; wəz] ['kærid] .
The sedan chair was carried .
这 轿车 椅子 曾是 携带 .

轿子搭着，

[ˈɔ:lweɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ri:tʃ] ,
Always enough to reach Taihefang ,
总是 足够的 到 抵达 - ,

一直够奔泰和坊，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈtræktɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [həʊm] [pʊ; əv] [wæn] [[ɛŋ]ʃən] , [ðə; ði][ˈwʊmənaɪzə(r)] .
They were attracted to the home of Wang Shengxian , **the womanizer** .
他们 是 吸引 到 这 家 的 王 胜贤 , 这 花花公子 .

招到花花太岁王胜仙家里来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [pʊ; əv][jɪə(r)] ,
At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,

这个时节，

[ˈlʌ; luː] - [əˈraɪvd] [ˈɜːli] [ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæŋ][tʃeə(r)] .
Lu Bingwen arrived early in a sedan chair .
鲁 - 到达的 早期的 在 一个 轿车 椅子 .

陆炳文早坐着轿来，

[ˈsiːɪŋ] [wæn] [[ɛŋ]ʃən] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Seeing Wang Shengxian talking in the study ,
看到 王 胜贤 说 在 这 学习 ,

见王胜仙正在书房谈话，

[ˈlʌ; luː] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :

陆炳文说：

[ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] !
The teacher was overjoyed !
这 老师 曾是 欣喜若狂 !

"老师大喜！

[naʊ] [ðə; ði] [ˈstjʊdnts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbaɪɪŋ] [θiːvz] [ænd; ənd] [θiːvz] .
Now the students are buying thieves and thieves .
现在 这 学生 是 购买 窃贼 和 窃贼 .

现在门生买盗攀贼，

[ˈgerɪt] - [hæz; həz] [biːn] [ɪmˈprɪznd] .
Dou Yongheng has been imprisoned .
斗 - 有 到过 被监禁 .

已将窦永衡入了狱了，

[hiː; hi] [sent] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [gˈɜːlz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃə(r)] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
He sent beautiful girls to his teacher when he was young .
他 发送 美丽的 女孩们 到 他的 老师 什么时候 他 曾是 年轻的 .

少时就给老师把美人送到。

[wæn] [[ɛŋ]ʃən] [sed] ;
Wang Shengxian said ;
王 胜贤 说 ;

"王胜仙说；

" [maɪ] [waɪz] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [frend] [teɪks] [ə; eɪ][lɒt] [pʊ; əv] [ˈefət] . "
" My wise and capable friend takes a lot of effort . "
" 我的 明智的 和 有能力的 朋友 需要 一个 很多 的 努力 . "

"贤契多费神，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [duː; də][juː; jʊ][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .
I will definitely do you a favor .
我 将要 确实 做 你 一个 偏爱 .

我必有一番人情。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt][ðə; ði] ['bjuːti] [hæd; həd] [biːn] ['kærid] [ɪn] .
A family member reported that the beauty had been carried in .
一个 家庭 成员 据报道 那 这 美丽 有 到过 携带 在 .

有家人禀报美人抬到。

[wæŋ] [ˈɛŋʃən] [ˈhʌrɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
Wang Shengxian hurried into the courtyard .
王 胜贤 慌忙 进入 这 庭院 .

王胜仙忙来到院中，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] [pleɪst] [flæt] ,
Seeing the sedan chair placed flat ,
看到 这 轿车 椅子 放置 平坦的 ,

见轿子落平，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] [pəʊl] .
Remove the sedan chair pole .
消除 这 轿车 椅子 极 .

撤轿杆，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði][ˈhændreɪl] .
Remove the handrail .
消除 这 扶手 .

去扶手，

[wɪð] [ə; eɪ][lɪft][ɒv; əv][ðə; ði][sɪˈdæn] ['kɜːt(ə)n] ,
With a lift of the sedan curtain ,
和 一个 举起 的 这 轿车 窗帘 ,

一掀轿帘，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第138/190页

[ðɪs] [ˈterɪfaɪd] [dʒəʊ] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [wɒz; wəz] [skeəd] [aʊt] [ɒv; əv] [hɜː(r); hæ(r)] [wɪts] .
This terrified Zhou so much that she was scared out of her wits .
这 恐惧 周 所以 很多 那 她 曾是 害怕的 出去 的 她 智慧 .
把周氏吓得七魂皆冒。

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 170
章 -

第一百七十回

[ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [træp] , [ʃiː; ʃɪ] [mɪˈsteɪkənli] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] - [ˈtaʊə(r)] , [hɜːd] [bæd] [njuːz] ,
Falling into a trap , she mistakenly entered the Hehuan Tower , heard bad news ,
坠落 进入 一个 陷阱 , 她 错误地 进入 这 - 塔 , 听到 坏的 消息 ,
[ænd; ænd] [sɔːt] [aʊt] [hɜː(r); hæ(r)] [ˈmɑːstə(r)] [æt; ət] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] .
and sought out her master at Lingyin Temple .
和 寻求 出去 她 掌握 在 灵隐 寺庙 .

中奸计误入合欢楼 闻凶信寻师灵隐寺

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈlʌ; luː] - [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [lʊə(r)] [dʒəʊ] [tuː; tə] [wæŋ] - [haʊs]
It is said that Lu Bingwen sent someone to lure Zhou to Wang Shengxian's house
它 是 说 那 鲁 - 发送 某人 到 饵 周 到 王 - 房子
.
:
.

话说陆炳文遣人把周氏诳到王胜仙家中，

[wʌn] [lɪft] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] [ˈkɜːt(ə)n] ,
One lift of the sedan chair curtain ,
一 举起 的 这 轿车 椅子 窗帘 ,

一打轿帘，

[dʒəʊ] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Zhou was stunned .
周 曾是 目瞪口呆 .

周氏就愣了。

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ɑːskt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道：

" [heɪ] ,
" **Hey** ,
" 嘿 ,

"哟，

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] ？
Where is this ?
在哪里 是 这 ？

这是哪里？

[tu:] [meɪdz] [keɪm] ['əʊvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd][ænd; ənd] [sed] ：
Two maids came over from the side and said :
二 女佣 来了 超过 从 这 边 和 说 ：

"旁边过来两个仆妇说：

" ['grænma:] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk] . . . "
" Grandma , if you want to ask . . . "
" 奶奶 , 如果 你 想 到 问 . . . "

"大奶奶你要问，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

我告诉你，

[jɔ:(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [faɪld] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t] .
Your husband has already filed a lawsuit .
你的 丈夫 有 已经 已提交 一个 诉讼 。

你丈夫已然打了官司，

[hi:z] [ɪn][dʒeɪl] .
He's in jail .
他是 在 监狱 。

入了狱了。

[maɪ] ['fæmɪlɪz] [æn'sestrəl] ['spɪrɪt][ɪz] [naʊ] ['sɜ:rneɪmd] [wæŋ] .
My family's ancestral spirit is now surnamed Wang .
我的 家庭的 祖先的 精神 是 现在 姓氏 王 。

现在我家太岁爷姓王，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌrənt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
He is the brother of the current Prime Minister Qin .
他 是 这 兄弟 的 这 当前的 主要的 部长 秦 。

是当朝秦丞相的兄弟，

[ðə; ði] ['kʌrənt] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['dɑ:li]['temp(ə)] ,
The current head of the Dali Temple ,
这 当前的 头 的 这 达利 寺庙 ，

现任大理寺正堂，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] ['bjʊ:ti] , ['mædəm] .
I have long admired your beauty , Madam .
我 有 长的 钦佩 你的 美丽 ， 女士 。

久慕大奶奶芳容美貌，

[ðeɪ] ['speʃəli] [brɔ:t] ['grænma:] ['əʊvə(r)] .
They specially brought Grandma over .
他们 特别 带来 奶奶 超过 。

特把大奶奶接来，

[aɪ] ['mærid] [maɪ] [greɪt] - ['grænfɑ:ðə(r)] .
I married my great - grandfather .
我 已婚 我的 伟大的 - 祖父 。

跟我家太爷成其百年之好。

[jɔ:(r); jə(r)] [həʊl] [laɪf] ,
Your whole life ,
你的 所有的 生活 ，

你这一辈子，

[ˈendləs] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɡlɔːri]
Endless wealth and glory
无尽的 财富 和 荣耀

享不尽的荣华，

[ˌɪnɪɡˈzɔːstəb(ə)l] [welθ] ,
Inexhaustible wealth ,
取之不尽的 财富 ,

受不尽的富贵，

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [ˈbetə(r)] [ðæn; ðən] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈɡerɪt] - .
That's a hundred times better than following Dou Yongheng .
那就是 一个 百 时代 更好的 比 下列的 斗 斗 比 比

比你跟着窦永衡胜强百倍了。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] . . .
Upon hearing this , Zhou . . .
之上 听力 这 , 周 . . .

"周氏一听这句话，

[laɪk] [ˈstændɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [ˈtaʊəɪŋ] [ˈbɪldɪŋ] [ænd; ənd] [ˈluːzɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfʊtɪŋ]
Like standing on a towering building and losing your footing
喜欢 常设 在 一个 参天 建筑 和 输 你的 立足点

如站在万丈楼上失脚，

[ðə; ði] [ˈjæŋtʃi] [ˈrɪvə(r)] [ˈkeɪb(ə)l] [brəʊk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bəʊt] [kæpˈsaɪzd] .
The Yangtze River cable broke and the boat capsized .
这 长江 河 电缆 打破 和 这 船 倾覆 .

扬子江断缆崩舟。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməli] [wɒz; wəz] [nɒt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˈskɒləli] [ˈfæməli] ,
Although the Zhou family was not from a scholarly family ,
虽然 这 周 家庭 曾是 不是 从 一个 学术性的 家庭 ,

周氏虽然不是书香门第，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːlsəʊ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] [ˈfæməli] .
They are also from the same family .
他们 是 还 从 这 相同的 家庭 .

也是根本人家，

[aɪ] [eɪ ˈem] [kwart] [ˈnɒlɪdʒəbl] [əˈbaʊt] [prəˈpraɪəti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] .
I am quite knowledgeable about propriety and righteousness .
我 是 相当 知识渊博 关于 礼 和 义 .

自己颇知礼义，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [bɪˈkeɪm] [səʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hiː; hi] [ˈtremblɪd] [ɔːl] [ˈəʊvə(r)] .
He immediately became so angry that he trembled all over .
他 立即地 成为 所以 生气的 那 他 颤抖 全部 超过 .

立刻气得浑身发抖，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈbʊli] ! "
" What a bully ! "
" 什么 一个 欺负 ! "

"好恶霸，

[sɪns] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [æm; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [ˈempəərərz] [ˈhaʊshəʊld] . . .
Since you are an official in the Emperor's household . . .
自从 你 是 一个 官方的 在 这 皇帝的 家庭 . . .

你既做皇上家的职官，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['kʌltɪveɪt] ['welfeə(r)][ænd; ənd] [gʊd] [diːdz] .
We should cultivate welfare and good deeds .
我们 应该 培育 福利 和 好的 契约 .

理应该修福利善，

[ʌn'dʒʌstli] ['plɒtɪŋ] [ə'genst] [rɪ'spektəbl] ['wɪmɪn]
Unjustly plotting against respectable women
不公正的 绘制 反对 可敬 女性

无故谋算良家妇女，

[tuː; tə][duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [ænd; ənd] ['mɒrəli] [ˌreprɪ'hensəbl] [θɪŋ] !
To do such a heinous and morally reprehensible thing !
到 做 这样的 一个 令人发指的 和 道德上 应受谴责的 事物 !

做出这样伤天害理事！

[maɪ] ['hʌzbənd] [hæz; həz] [biːn] [træpt] [baɪ][juː; jʊ] .
My husband has been trapped by you .
我的 丈夫 有 到过 被困 经过 你 .

我丈夫既被你陷了，

[aɪ][dʊənt] [wɒnt] [maɪ][laɪf] [ˌeni'mɔː(r)] .
I don't want my life anymore .
我 不 想 我的 生活 不再 .

我这条命不要了。

" [hiː; hi][wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] . "
" He was talking to himself . "
" 他 曾是 说 到 他自己 . "

"自己说着话，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['aɪlɪd] .
He reached out and grabbed his own eyelid .
他 达到 出去 和 抓住 他的 自己的 眼皮 .

伸手就抓自己的脸，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm'self] [baɪ] ['kræʃɪŋ] [ˌɪntuː][ðə; ðɪ][kɑː(r)] .
He wanted to kill himself by crashing into the car .
他 通缉 到 杀 他自己 经过 崩溃 进入 这 车 .

欲要撞死。

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wang Shengxian took a look ,
王 胜贤 采取 一个 看 ,

王胜仙一看，

[ə'ɪrɪdʒənəli] , [dʒəʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
Originally , Zhou was a beautiful woman .
起初 , 周 曾是 一个 美丽的 女士 .

本来周氏长得芳容貌美，

[ʌn'pærəleɪd]
Unparalleled
无与伦比

绝世无比，

['kwɪkli] [tel] [ðə; ðɪ][əʊld] ['wʊmən] [tuː; tə] [stɒp] [hɜː(r); hə(r)] .
Quickly tell the old woman to stop her .
迅速地 告诉 这 老的 女士 到 停止 她 .

赶紧叫婆子把她拦住，

[gəʊ][tuː; tə] - ['təʊə(r)][ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] ['riːz(ə)n] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
Go to Hehuan Tower and try to reason with her .
去 到 - 塔 和 尝试 到 原因 和 她 .

揪到合欢楼劝解劝解她。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [græbd] [dʒoʊz] [hænd] .
The old woman grabbed Zhou's hand .
这 老的 女士 抓住 周氏 手 .

婆子把周氏手拉住，

[ðen] [drɔ:] [ðə; ði] [tu:] [ɑ:mz] .
Then draw the two arms .
然后 画 这 二 武器 .

就把二臂描上，

[dʒoʊz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [wi:k] ,
Zhou's body was originally weak ,
周氏 身体 曾是 起初 虚弱的 ,

周氏本来懦弱的身体，

[haʊ] [kæn; kən][ju;; jʊ][dræg] [θɪŋz] [aʊt] [laɪk] [ðɪs] ?
How can you drag things out like this ?
如何 能 你 拖 事物 出去 喜欢 这 ?

焉能拉拉扯扯？

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] ['kærid] [dʒəʊ] [tu;; tə][ðə; ði] - ['taʊə(r)][ɪn][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] .
The old woman carried Zhou to the Hehuan Tower in the garden .
这 老的 女士 携带 周 到 这 - 塔 在 这 花园 .

婆子把周氏架到花园子合欢楼上去，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] [əʊld] ['wɪmɪn] [wɪð] ['klevə(r)] [maʊðz] .
There were four or five old women with clever mouths .
那里 是 四 或者 五 老的 女性 和 聪明的 嘴 .

有四五个伶口例因的婆子，

[əd'vaɪz] ['mædəm] [dʒəʊ]
Advise Madam Zhou
建议 女士 周

劝解周氏娘子，

[dʒəʊ] ['stɑ:tɪd] [kɜ:rs] ['laʊdli] .
Zhou started cursing loudly .
周 开始 咒骂 高声 .

周氏破口大骂，

[ˈtaɪəd][ɒv; əv] ['jeliŋ]
Tired of yelling
疲劳的 的 大喊

骂累了，

[aɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
I remained silent .
我 剩余 沉默的 .

就不言语了，

[ðə; ði][əʊld] ['wɪmɪn] [tʊk] [tɜ:nz] ['ɒfərɪŋ] [ðeə(r)][əd'vaɪs] .
The old women took turns offering their advice .
这 老的 女性 采取 转弯 提供 他们的 建议 .

众婆子一个个你一言我一语劝说。

['mædəm] [dʒəʊ] [tɜ:nd] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] ['fjʊəriəs] .
Madam Zhou turned even more furious .
女士 周 转向 甚至 更多的 狂怒 .

周氏娘子气得颜色更变，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɪtʃ] ['fæməli] ['dʌznt] [hæv; həv][ə; eɪ] [jʌŋ] [waɪf][ænd; ənd] ['eldɪst] ['dɔ:tə(r)] ? "

" **Which family doesn't have a young wife and eldest daughter ?** "

" 哪个 家庭 不 有 一个 年轻的 妻子 和 长子 女儿 ？ "

"谁家没有少妇长女？

[jʊr; jər] [nɒt] [jʌŋ] [eni'mɔ:(r)] , [əʊld] ['wʊmən] .

You're not young anymore , old woman .

你是 不是 年轻的 不再 , 老的 女士 .

你这婆子岁数也不小了，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [sei] ['sʌmθɪŋ] ['di:snt] .

You have to say something decent .

你 有 到 说 某物 体面的 .

总要说点德行话，

[ju:; jʊ] ['ɔ:lweɪz] [həʊp] [ju:; jʊ][wʊnt][bi:; bi][ə; eɪ] [sleɪv] .

You always hope you won't be a slave .

你 总是 希望 你 惯于 是 一个 奴隶 .

你总盼着别当奴才，

['bi:ɪŋ] [bɒst] [ə'raʊnd] [baɪ] ['ʌðə(r)z] ,

Being bossed around by others ,

存在 老板 大约 经过 其他的 ,

给人家支使着，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [æt; ət] [haʊ] [gʊd] [ðə; ði] ['bʊlɪz] ['fæməli][ɪz] .

You should look at how good the bully's family is .

你 应该 看 在 如何 好的 这 恶霸的 家庭 是 .

你们要瞧着恶霸家里好，

[dʌz] ['eniwʌn] [hæv; həv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['mærid] ['wʊmən] [ɔ:(r)] ['eldɪst] ['dɔ:tə(r)] [ɪn][ðeə(r)]['fæməli] ?

Does anyone have a young married woman or eldest daughter in their family ?

做 任何人 有 一个 年轻的 已婚 女士 或者 长子 女儿 在 他们的 家庭 ？

你们谁家有少妇长女，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['bʊli] [tu:; tə] ['mæri] [səʊ][hi:; hi][kʊd; kəd][ɪn'dʒʊɪ][ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] ['lʌkʃəri]

It was given to the bully to marry so he could enjoy a life of luxury

它 曾是 给定 到 这 欺负 到 结婚 所以 他 可以 享受 一个 生活 的 奢华

.
:
.

就送给恶霸成亲好享福。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld] ['wɪmɪn] . . .

Upon hearing this , the old women . . .

之上 听力 这 , 这 老的 女性 . . .

"众婆子一听，

[ɪk'spleɪn] .

explain .

解释 .

说。

" ['mædəm] , "

" **Madam** , "

" 女士 , "

"大娘子，

[dʊʊnt] [bi:t] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [bʊʃ] [ænd; ənd][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ju: 'es] .

Don't beat around the bush and insult us .

不 打 大约 这 衬套 和 侮辱 我们 .

你别绕弯骂我们，

[ðə; ði][əʊld][mæn][sent][ju: 'es][tu; tə] [pə'sweɪd] [ju; jə] .

The old man sent us to persuade you .
这 老的 男人 发送 我们 到 说服 你 .

太爷叫我们来劝你，

[waɪr] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ɡʊd] .

We're doing this for your own good .
是 正在做 这 为了 你的 自己的 好的 .

我们也是为你好。

[ɪf] [ju; jə][du; də][nɒt][kəm'plaɪ] ,

If you do not comply ,
如果 你 做 不是 遵守 ,

你要不依从，

[ðeɪ] ['ri:əli] ['æŋɡəd] [ðə; ði][grænd] [dju:k] ['dʒu:pɪtə(r)] .

They really angered the Grand Duke Jupiter .
他们 真的 愤怒 这 盛大 公爵 木星 .

真把太岁爷招恼了，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] ['bi:tɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['hɔ:swɪp] .

It was just a beating with a horsewhip .
它 曾是 只是 一个 殴打 和 一个 马鞭 .

就是一顿马鞭子，

[ju; jə] [dɪ'zɜ:vɪd] [aɪ 'ti:] [ðen] .

You deserved it then .
你 应得的 它 然后 .

那时你也应得。

[ɔ:(r)] [aɪl] [bi:t] [ju; jə][tu; tə] [deθ] .

Or I'll beat you to death .
或者 患病的 打 你 到 死亡 .

再不然把你打死了，

[dʒʌst][ɪn][ðə; ði]['ɡɑ:d(ə)n] ,

Just in the garden ,
只是 在 这 花园 ,

就在花园子一理，

[ju; jə][daɪd][ɪn] [veɪn] .

You died in vain .
你 死亡 在 徒劳 .

你也是白死，

[hu:] [wɪl] [ə'vendʒ] [ju; jə] ?

Who will avenge you ?
WHO 将要 报仇 你 ?

谁来给你报这个仇？

[dʒəʊ] [sed] :

Zhou said :
周 说 :

"周氏说：

[aɪ'd]['rɑ:ðə(r)][daɪ] .

I'd rather die .
ID 相当 死 .

"我情愿死，

[wɒt] [els] [du; də][ju; jə][hæv; həv][tu; tə] [seɪ] ?

What else do you have to say ?
什么 别的 做 你 有 到 说 ?

你们还有什么说了？

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代:

[ˈɑ:ftə(r)] [dʒoʊz] [waɪf] [sɔ:] [ˈɡerɪt] - [waɪf] [li:v] ,
After Zhou's wife saw Dou Yongheng's wife leave ,
后 周氏 妻子 锯 斗 - 妻子 离开 ,
周老婆见窦永衡的妻子走后,

[kləʊz] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Close the door .
关闭 这 门 :

把门关好,

[wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [əʊld][mæn] [dʒəʊ] [rɪˈtɜ:nd] [frɒm; frəm] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ti:] [æt; ət][ðə; ði] [ti:]
When he was young , Old Man Zhou returned from drinking tea at the tea
什么时候 他 曾是 年轻的 , 老的 男人 周 返回 从 喝 茶 在 这 茶
[ʃɒp] .
shop .
店铺 :

少时周老头由茶铺子喝茶回来了。

[ˈmɪsɪz] . [dʒəʊ] [sed] :
Mrs . Zhou said :
太太 . 周 说 :

周老婆说:

[jʊr; jər] [bæk] .
You're back .
你是 后退 :

"你回来了,

[ˈaʊə(r)] [ˈneɪbə(r)] , [ˈʌŋk(ə)l][ˈɡerɪt] , [hæz; həz] [faɪld] [ə; eɪ] [ˈlɔ:su:t] .
Our neighbor , Uncle Dou , has filed a lawsuit .
我们的 邻居 , 叔叔 斗 , 有 已提交 一个 诉讼 .
咱们街坊窦大爷打了官司了,

[dʒʌst] [naʊ] , [ˈmɪstə(r)] . [tʃen] [frɒm; frəm] [i:st] [stri:t] ,
Just now , Mr . Chen from East Street ,
只是 现在 , 先生 : 陈 从 东方 街道 ,
方才东街陈爷、

[ˈma:stə(r)] [jæŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp][ˈmædəm][ˈɡerɪt][ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
Master Yang sent someone to pick up Madam Dou in a sedan chair .
掌握 杨 发送 某人 到 挑选 向上 女士 斗 在 一个 轿车 椅子 :
杨爷打发人用轿子把窦大奶奶接了去,

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [kɔ:zd] [ˈɡrænpɑ:] [ˈɡerɪt][tu:; tə][faɪl][ə; eɪ] [ˈlɔ:su:t] ?
I wonder what caused Grandpa Dou to file a lawsuit ?
我 想知道 什么 导致 爷爷 斗 到 文件 一个 诉讼 ?
也不知窦大爷因为什么事打官司?

[əʊld] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðɪs] .
Old Zhou was stunned when he heard this .
老的 周 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 听到 这 :
"周老头一听就一愣,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['mɑ:stə(r)] [tʃɛn] ,
" Master Chen ,
" 掌握 陈 ,

"陈爷、

[wɒz; wəz][ˈmɑ:stə(r)] [jæŋ] ['pɜ:sənəli] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [pɪk] ˌ[em ˈi:] [ʌp] ?
Was Master Yang personally coming to pick me up ?
曾是 掌握 杨 亲自 未来 到 挑选 我 向上 ?

杨爷亲自来接的？

[dʒoʊz] [waɪf] [sed] :
Zhou's wife said :
周氏 妻子 说 :

"周老婆说：

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

"不是，

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][tu:; tə] [pɪk] [hɪm] [ʌp] .
They sent a family member to pick him up .
他们 发送 一个 家庭 成员 到 挑选 他 向上 .

打发一个家人来接的。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [əʊld] [dʒəʊ] . . .
Upon hearing this , Old Zhou . . .
之上 听力 这 , 老的 周 . . .

"周老头一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['naɪðə(r)] ['mɑ:stə(r)] [tʃɛn] [nɔ:(r)] . . . "
" Neither Master Chen nor . . . "
" 两者都不 掌握 陈 也不 . . . "

"既不是陈爷、

ˈ[mɑ:stə(r)] [jæŋ] [keɪm] [tu:; tə] [pɪk] ˌ[em ˈi:] [ʌp] [ɪn] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Master Yang came to pick me up in person .
掌握 杨 来了 到 挑选 我 向上 在 人 .

杨爷亲身来接，

[ju:; jə] ['ʃʊdnt] [hæv; həv] [ɑ:skt] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə][gəʊ] .
You shouldn't have asked her to go .
你 不应该 有 问 她 到 去 .

你就不应当叫她去。

ˈ[sɪti] [hæd; həd][fɔ:(r)] [nəʊˈtɔ:riəs] [ˈbʊlɪz] .
Lin'an City had four notorious bullies .
林安 城市 有 四 臭名昭著 欺凌者 .

临安城有四恶霸，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [set] [træps] .
They often set traps .
他们 经常 放 陷阱 .

常常的设圈套，

[dɪˈsi:vɪŋ] [rɪˈspektəbl] [ˈwɪmɪn] ,
Deceiving respectable women ,
欺骗 可敬 女性 ,

诓骗良家妇女，

[ɪf] ['grænmɑ:] ['gerɪt] [meɪks] ['eni] [mɪs'teɪk] ,
If Grandma Dou makes any mistake ,
如果 奶奶 斗 制作 任何 错误 ,

倘若窦大奶奶有点差错，

[ænd; ənd][səʊ] [jʌŋ] ,
And so young ,
和 所以 年轻的 ,

又年轻轻的，

[ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi]['gəʊɪŋ][tu:; tə][wɪn] [ðɪs] ['lɔ:su:t] ?
Are we going to win this lawsuit ?
是 我们 去 到 赢 这 诉讼 ?

咱们这场官司打的了么？

[æt; ət][jɔ:(r); jə(r)][eɪdʒ] ,
At your age ,
在 你的 年龄 ,

你这般大岁数，

[ðeɪ] [dʒʌst][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə][bi:; bi] ['kɔ:fəs] .
They just don't know how to be cautious .
他们 只是 不 知道 如何 到 是 谨慎 .

就不知道慎重慎重。

[dʒoʊz] [waɪf] [sed] :
Zhou's wife said :
周氏 妻子 说 :

"周老婆说：

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] [θɔ:t] [ɒv; əv] [ði:z] [θɪŋz] ?
How could I have thought of these things ?
如何 可以 我 有 想法 的 这些 事物 ?

"我哪想到这些事情？

[ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə]['mɑ:stə(r)] [tʃen] ,
You go to Master Chen ,
你 去 到 掌握 陈 ,

你到陈爷、

[lets] [gəʊ][ɑ:sk] [ə'raʊnd] [æt; ət] ['grænpɑ:] [jæŋz] [haʊs] .
Let's go ask around at Grandpa Yang's house .
我们来吧 去 问 大约 在 爷爷 杨的 房子 .

杨爷家去打听打听罢。

[əʊld] [dʒəʊ] ['hʌrɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [jæŋ] [mɛŋ] .
Old Zhou hurried over to Yang Meng .
老的 周 慌忙 超过 到 杨 孟 .

"周老头连忙来到杨猛、

[tʃen] - [fɜ:st] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Chen Xiaomen first knocked on the door .
陈 - 第一的 敲门 在 这 门 .

陈孝门首一打门，

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðəz] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [haʊs] .
The two brothers lived in the same house .
这 二 兄弟 居住地 在 这 相同的 房子 .

这哥俩在一个门里住，

[jæŋ] [mɛŋ] [steɪd] [ə'hed] .
Yang Meng stayed ahead .
杨 孟 入住 前方 .

杨猛在前头住，

[tʃɛn] [ʃɑʊ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [bæk'jɑ:d] .
Chen Xiao lived in the backyard .
陈肖居住地在这后院：

陈孝在后院住，

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨孟

杨猛、

[tʃɛn] [zɑʊʒɛŋ] [wɒz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Chen Xiaozheng was talking in one place .
陈 小郑 曾是 说 在 一 地方 。

陈孝正在一处谈话，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [nɒk] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Suddenly , a knock was heard at the door .
突然 ， 一个 敲 曾是 听到 在 这 门 。

忽听外面打门，

[ðə; ði] [tu:] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [sɔ:] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][əʊld][mæn] [dʒəʊ] .
The two opened the door and saw it was Old Man Zhou .
这 二 打开 这 门 和 锯 它 曾是 老的 男人 周 。

二人开门一看是周老丈，

[tʃɛn] [ʃɑʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈肖说：

陈孝说：

[dʒəʊ] - ,
Zhou Laowen ,
周 - ，

"周老文，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][səʊ]['aɪd(ə)l] ?
Why are you so idle ?
为什么 是 你 所以 闲置的 ？

为何这样闲在？

[əʊld] [dʒəʊ] [sed] :
Old Zhou said :
老的 周 说 。

"周老头说：

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][ɪn'kwɪə(r)] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
I've come to inquire about it .
我已经 来 到 查询 关于 它 。

"我来打听打听，

[waɪ] [ɪz]['gerɪt] - ['faɪlɪŋ][ə; eɪ] ['lɔ:su:t] [naʊ] ?
Why is Dou Yongheng filing a lawsuit now ?
为什么 是 斗 - 备案 一个 诉讼 现在 ？

现在窦永衡为什么打官司？

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨孟

"杨猛、

[tʃɛn] [ʃɑʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈肖说：

陈孝说：

" [hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] .
" have no idea .
" 有 不 主意 .

"不知道。

[əʊld] [dʒəʊ] [sed] :
Old Zhou said :
老的 周 说 :

"周老头说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [dəʊnt] [nəʊ] ? "
" You two don't know ? " "
" 你 二 不 知道 ? "

"二位不知道？

[ʊps] !
oops !
哎呀 !

哎呀！

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

可了不得了！

" [əʊld] [dʒəʊ] [ɪk'skleɪmd] - [əʊ] [daɪə(r)] ! - "
" Old Zhou exclaimed ' Oh dear ! ' "
" 老的 周 惊呼 - 哦 亲爱的 ! - "

"周老头"哎呀"了一声，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ɐnd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

翻身就地栽倒，

[jæŋ] [mɛŋ] ,
Yang Meng ,
杨 孟 ,

倒把杨猛、

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [wɒz; wəz] ['stɑ:tld] .
Chen Xiao was startled .
陈 肖 曾是 惊慌 .

陈孝吓了一跳，

['kwɪkli] [help] [dʒəʊ] - [ʌp] .
Quickly help Zhou Laowen up .
迅速地 帮助 周 - 向上 .

赶紧把周老文扶起来。

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

杨猛、

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

陈孝说：

" [əʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

"老丈，

[ˈspi:k] [ˈsləʊli] [ænd; ənd] [ˈkeəfəli] .
Speak slowly and carefully .
说话 缓慢地 和 小心 .

有什么话慢慢说，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhʌri] ?
Why are you in such a hurry ?
为什么 是 你 在 这样的 一个 匆忙 ?

为何这样的着急呢？

" [ðə; ði][əʊld][mæn] [wəʊk] [ʌp] ,
" The old man woke up ,
" 这 老的 男人 觉醒 向上 ,

"老丈醒来，

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [pɔ:z] ,
After a long pause ,
后 一个 长的 暂停 ,

缓了半天，

[əʊld] [dʒəʊ] [ˈfaɪnəli] [kɔ:t] [hɪz; ɪz] [breθ] .
Old Zhou finally caught his breath .
老的 周 最后 捕捉 他的 气息 .

周老头才把这口气缓了过来。

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

陈孝说：

" [dəʊnt] [ˈwʌri] , [sɜ:(r)] . "
" Don't worry , sir : "
" 不 担心 , 先生 : "

"老丈不必着急，

[tel] [ˌem ˈi:] [ˈsləʊli] .
Tell me slowly .
告诉 我 缓慢地 .

慢慢说。

" [əʊld] [dʒəʊ] [sed] ; "
" Old Zhou said ; "
" 老的 周 说 ; "

"周老头说；

[aɪ][dʒʌst][gɒt] [həʊm] ,
I just got home ,
我 只是 得到 家 ,

"方才我回家，

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][maɪ][waɪf] ,
According to my wife ,
根据 到 我的 妻子 ,

听我老婆子说，

[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ti:] [ʃɒp] [tu:; tə] [drɪŋk] [ti:] .
I went to the tea shop to drink tea .
我 去 到 这 茶 店铺 到 喝 茶 .

我上茶铺子喝茶，

[aɪm][nɒt] [həʊm] .
I'm not home .
我是 不是 家 .

我没在家里，

[ˈsʌmwʌn] [went] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
Someone went to fetch the sedan chair .
某人 去 到 拿来 这 轿车 椅子 .

有人去带着轿子，

[juː; jʊ] [tuː] [sent] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] ,
You two sent them away ,
你 二 发送 他们 离开 ,

说你们二位打发去的，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈgrænpɑː] [ˈgerɪt] [went] [tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ˈgrænməː] [ˈgerɪt] .
It is said that Grandpa Dou went to court to pick up Grandma Dou .
它 是 说 那 爷爷 斗 去 到 法庭 到 挑选 向上 奶奶 斗 .

说窦大爷打了官司接窦大奶奶，

[ðeɪ] [tʊk] [ˈgrænməː] [ˈgerɪt] [əˈweɪ] .
They took Grandma Dou away .
他们 采取 奶奶 斗 离开 .

把窦大奶奶接了走。

[aɪl] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [maɪ][əʊld] [ˈwʊmən] .
I'll go back and tell my old woman .
患病的 去 后退 和 告诉 我的 老的 女士 .

我回去就说我老婆子，

[,aɪ ˈtiː] [ˈwʌznt] [juː; jʊ] [tuː] [huː] [went] [tuː; tə] [pɪk] [ðem; ðəm][ʌp] [ˈpɜːsənəli] .
It wasn't you two who went to pick them up personally .
它 不是 你 二 WHO 去 到 挑选 他们 向上 亲自 .

不是你们二位亲自去接，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [stɒpt] [ˈgrænməː] [ˈgerɪt][frɒm; frəm][ˈgəʊɪŋ] .
They should have stopped Grandma Dou from going .
他们 应该 有 停止 奶奶 斗 从 去 .

就该拦住窦大奶奶别去。

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] .
I was worried about making a mistake .
我 曾是 担心 关于 制作 一个 错误 .

我就想到怕有差错，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ˈnaɪðə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] [njuː] .
As expected , neither of you knew .
作为 预期的 , 两者都不 的 你 知道 .

果然你们二位不知道，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][duː; də] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What should we do about this ?
什么 应该 我们 做 关于 这 ?

这事怎么办？

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [ðeɪ] [tʊk] [ˈgrænməː] [ˈgerɪt] ?
I wonder where they took Grandma Dou ?
我 想知道 在哪里 他们 采取 奶奶 斗 ?

也不知道把窦大奶奶搭到哪去了？

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

"杨猛、

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [stʌnd] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [ðɪs] .
Chen Xiao was also stunned when he heard this .
陈 肖 曾是 还 目瞪口呆 什么时候 他 听到 这 .

陈孝一听也愣了，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [əʊld] [dʒəʊ] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] . "
" Old Zhou , there's no need to rush . "
" 老的 周 , 有 不 需要 到 匆忙 . "

"周老文不必着急，

[pli:z] [gəʊ] [bæk] [fɜ:st] .
Please go back first .
请 去 后退 第一的 .

先请回去。

[lets] [ɑ:sk] [ə'raʊnd] .
Let's ask around .
我们来吧 问 大约 :

我二人打听打听罢。

[əʊld] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] ['helpləs] .
Old Zhou was helpless .
老的 周 曾是 无助 .

"周老头无奈，

[ai] [sed] [ˌɡʊd'baɪ] [ænd; ʌnd] [left] .
I said goodbye and left .
我 说 再见 和 左边 .

告辞走了。

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

陈孝说:

[ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

"杨贤弟，

[lets] [gəʊ][ɑ:sk] [ə'raʊnd] .
Let's go ask around .
我们来吧 去 问 大约 .

你我去打听打听，

[ɪn] [wɪtʃ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [dɪd][ˈɡerɪt] - [faɪl] [hɪz; ɪz] [ˈb:su:t] ?
In which government office did Dou Yongheng file his lawsuit ?
在 哪个 政府 办公室 做过 斗 - 文件 他的 诉讼 ?

窦永衡在哪衙门打官司，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

因为什么？

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][stænd][ˈaɪdli][baɪ][ænd; ʌnd][du:; də] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
How can we stand idly by and do nothing about this ?
如何 能 我们 站立 闲散地 经过 和 做 没有什么 关于 这 ?

这件事你我焉能袖手旁观呢？

[ˈɡerɪt] - [keɪm] [tu:; tə][dʒɔɪn][ju: 'es] [ˈbrʌðəz] .
Dou Yongheng came to join us brothers .
斗 - 来了 到 加入 我们 兄弟 .

窦永衡来投奔咱们弟兄，

[ɪf] [hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk]
If he makes a mistake
如果 他 制作 一个 错误

他要有了差错，

[ˈnaɪðə(r)] [juː; jə] [nɔː(r)] [aɪ] [hæv; həv] [dʌn] ['dʒʌstɪs] [tuː; tə] [taɪ] [tuː] [taɪ] [swɛɪ] [dʒəʊ] [liː] .
Neither you nor I have done justice to Tie Tou Tai Sui Zhou Li .
两者都不 你 也不 我 有 完毕 正义 到 领带 游览 泰 隋 周 李 .
你我也对不起铁头太岁周里。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[lets] [gəʊ][faɪnd][dʒɪ] [gɒŋ] [fɜːst] .
Let's go find Ji Gong first .
我们来吧 去 寻找 季 锣 第一的 .

你我先去找济公，

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [duː; də] [sʌm; səm] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [em 'iː] .
I'd like to ask him to do some divination for me .
ID 喜欢 到 问 他 到 做 一些 占卜 为了 我 .

求他老人家给占算占算。

[jæn] [mɛŋ] [sed] :
Yang Meng said :
杨 孟 说 :

"杨猛说：

" [ðæts] [faɪn] [tuː] . "
" That's fine too . "
" 那就是 美好的 也 . "

"也好。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] ['kwɪkli] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
The two then quickly changed their clothes .
这 二 然后 迅速地 已更改 他们的 衣服 .

"二人这才赶紧换上衣服，

[ˈliːvɪŋ] [həʊm] ,
Leaving home ,
离开 家 ,

由家中出来，

[aɪ][plæn][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] [tuː; tə] [faɪnd][dʒɪ] [gɒŋ] .
I plan to go to Lingyin Temple to find Ji Gong .
我 计划 到 去 到 灵隐 寺庙 到 寻找 季 锣 .

要打算到灵隐寺去找济公。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['wɔːkɪŋ] ['fɔːwəd] ,
The two were walking forward ,
这 二 是 步行 向前 ,

二人正往前走，

[ˈsiːɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] ,
Seeing someone coming from the opposite direction ,
看到 某人 未来 从 这 对面的 方向 ,

见对面来了一个人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][hæt] [wɪð] ['tæslz] ,
Wearing a hat with tassels ,
穿着 一个 帽子 和 流苏 ,

头戴缨翎帽，

[blu:] [kɫɒθ] [bæk] ['kʌvə(r)] ,
Blue cloth back cover ,
蓝色的 布 后退 覆盖 ,

青布靠衫，

[ə; eɪ] ['leðə(r)] [belt] [ɪz] [wɔ:n] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A leather belt is worn around the waist .
一个 皮革 腰带 是 磨损 大约 这 腰部 .

腰系皮挺带，

[gri:n] ['leðə(r)] [bu:ts] ,
Green leather boots ,
绿色的 皮革 靴子 ,

青皮快靴，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] ['slɑ:tli] ['jeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ʌnd] [bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

['swɒləʊteɪl] [ænd; ʌnd] [dɑ:k] [bɪəd] .
Swallowtail and dark beard .
燕尾蝶 和 黑暗的 胡须 .

燕尾黯须。

[jæn] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

杨猛、

[tʃɛn] ['ʃaʊ'ji:]
Chen Xiaoyi
陈 晓义

陈孝一看，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [hed] [hʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [gɑ:rdz] ['pæləs] [kə'mɑ:nd] .
He was the head of the Imperial Guard's Palace Command .
他 曾是 这 头 的 这 帝国 警卫的 宫殿 命令 .

认识是京营殿帅府的大班头，

[ðɪs] ['pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][baɪ][ænd; ʌnd]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [pɪŋ] .
This person's surname is Bai and given name is Ping .
这 人的 姓 是 白 和 给定 姓名 是 平 .

此人姓白名平。

[jæn] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

杨猛、

[tʃɛn] ['ʃaʊ'ji:]
Chen Xiaoyi
陈 晓义

陈孝一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[weə(r)] [wɪl] [ðə; ði] [waɪt] - [heəd] [gəʊ] ?
Where will the white - haired go ?
在哪里 将要 这 白色的 - 头发 去 ?

"白头哪去？

[baɪ] [pɪŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Bai Ping looked up and saw . . .
白 平 看起来 向上 和 锯 . . .

"白平抬头一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ][,aɪ'ti:] [wɒz; wəz][ˈmɑ:stə(r)] [jæŋ] . "
" So it was Master Yang . "
" 所以 它 曾是 掌握 杨 . "

"原来是杨爷、

[ˈmɪstə(r)] . [tʃen]
Mr . Chen
先生 . 陈

陈爷，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [gaɪz] .
I was just looking for you guys .
我 曾是 只是 寻找 为了 你 伙计们 .

我正想找你们呢，

[aɪ] [fi:l] ['terəb(ə)] [tə'deɪ] .
I feel terrible today .
我 感觉 糟糕的 今天 .

我今天心里是慊①，

[lets] [gəʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] , [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] .
Let's go for a drink , the three of us .
我们来吧 去 为了 一个 喝 , 这 三 的 我们 .

咱们三人去喝酒去罢。

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

"杨猛、

[tʃen] [ˈʃaʊ'ji:] [θɔ:t] [,aɪ'ti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə] .
Chen Xiaoyi thought it was a good idea .
陈 晓义 想法 它 曾是 一个 好的 主意 .

陈孝一想也好，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][ɪn'kwaiə(r)] [wɪtʃ] ['gʌvənmənt] [ˈɒfɪs] ['gerɪt] - [wɒz; wəz]
I was just about to inquire which government office Dou Yongheng was
我 曾是 只是 关于 到 查询 哪个 政府 办公室 斗 - 曾是
[ˈhændlɪŋ] [hɪz; ɪz] [keɪs] [æt; ət] [wen] . . .
handling his case at when . . .
处理 他的 案件 在 什么时候 . . .

正要打算打听打听窦永衡在哪衙门打官司，

[ju:; jʊ][kʊd; kəd][ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [waɪt] [heə(r)] .
You could inquire about white hair .
你 可以 查询 关于 白色的 头发 .

可以打听打听白头。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['restɒnt] [tə'geðə(r)] .
The three of them went up to the restaurant together .
这 三 的 他们 去 向上 到 这 餐厅 一起 .
三个人一同来到酒楼之上。

[ðə; ði][ˈwaitə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The waiter took a look ,
这 服务员 采取 一个 看 ,
跑堂的一看，

['ðer] [ɔ:l] [ə'kweɪntəns] .
They're all acquaintances .
它们是 全部 熟人 .
都是熟人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['mɑ:stə(r)] [jæŋ] ,
" Master Yang ,
" 掌握 杨 ,
"杨爷、

['mɑ:stə(r)] [tʃen]
Master Chen
掌握 陈
陈爷、

[waɪ] [heə(r)]
White hair
白色的 头发
白头，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi][ɔ:l] ['gæðəd] [hɪə(r)] [tə'deɪ] ?
Why are we all gathered here today ?
为什么 是 我们 全部 聚集 这里 今天 ?
今天怎么聚会一处了？

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [waɪn] [wʊd] [ju:; jʊ] [θri:] [laɪk] ?
What kind of wine would you three like ?
什么 种类 的 葡萄酒 会 你 三 喜欢 ?
三位要什么酒？

[baɪ] [pɪŋ] [sed] :
Bai Ping said :
白 平 说 :
"白平说：

" [gɪv] [ju: 'es][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] . "
" Give us a hundred jugs of wine . "
" 给 我们 一个 百 水罐 的 葡萄酒 . "
"你给我们来一百壶酒，

[dʒʌst] [gɪv] [ju: 'es][ə; eɪ] [fju:] ['dɪʃɪz] .
Just give us a few dishes .
只是 给 我们 一个 很少 菜肴 .
随便给我们配几个菜。

[tʃen] ['ʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :
"陈孝说：

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['grəʊɪŋ] [əʊld] ?
What's the point of growing old ?
是什么 这 观点 的 生长 老的 ?

"白头干什么，

[duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [ðɪs] [mʌtʃ] [waɪn] ?
Do you want this much wine ?
做 你 想 这 很多 葡萄酒 ?

要这么些酒？

[wɪð] ['drɪŋkɪŋ] ,
With drinking ,
和 喝 ,

随着喝、

[ɪz][,aɪ 'tiː][əʊ'keɪ][tuː; tə][gəʊ] [ə'lɒŋ] [wɪð] [,aɪ 'tiː] ?
Is it okay to go along with it ?
是 它 好的 到 去 沿着 和 它 ?

随着要好不好？

" [waɪt] - [heəd] [mæn] [sed] : "
" White - haired man said : "
" 白色的 - 头发 男人 说 : "

"白头说：

" [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [tuː] [naʊ] , "
" I'll tell you two now , "
" 患病的 告诉 你 二 现在 , "

"我告诉你二位说罢，

[aɪ] ['sɪmpli] [dʊənt] [wɒnt] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [laɪk] [ðɪs] [,eni'mɔː(r)] .
I simply don't want to live like this anymore .
我 简单地 不 想 到 居住 喜欢 这 不再 .

我简直不愿意混了。

[lets] [drɪŋk] ['aʊə(r)] [fɪl] [tə'deɪ] !
Let's drink our fill today !
我们来吧 喝 我们的 充满 今天 !

今天咱们痛饮一醉，

[aɪ] [pɔː] [aʊt] [ɔːl][maɪ] [griːvənsɪz] ;
I poured out all my grievances ;
我 倾倒 出去 全部 我的 不满 ;

我把我这一肚子的牢骚；

[let] [em 'iː] [tel] [juː; jʊ] [tuː] .
Let me tell you two .
让 我 告诉 你 二 .

跟你们哥俩说说。

[tʃen] [ˈʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

"陈孝说：

[wʌts] ['bɔðəɪŋ] [juː; jʊ] ?
What's bothering you ?
是什么 烦人 你 ?

"什么可烦的事呢？

" [waɪt] - [heəd] [mæn] [sed] ; "
" White - haired man said ; "
" 白色的 - 头发 男人 说 ; "

"白头说；

" [kɔ:l] ! "
" **Call** ! "
" 称呼 ! "

" 唤！

[doʊnt][ˈi:v(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [aɪ ˈti:] !
Don't even mention it !
不 甚至 提到 它 ！

别提了！

[maɪ] [ˈbʌdi] [wɜ:ks] [æt; ət][ðə; ði][sɪks] [dɔ:z] ([ə; eɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈeɪdʒənsi]) .
My buddy works at the Six Doors (a government agency) .
我的 伙伴 作品 在 这 六 门 (一个 政府 机构) 。

咱们哥们在六扇门当份差事，

[aɪ ˈti:] [ˈprɒbəbli] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ænd; ənd] [ˈsɜ:neɪm] .
It probably has a given name and surname .
它 大概 有 一个 给定 姓名 和 姓 。

大概有个名儿姓儿，

[ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [hɜ:d] [ˈsʌmθɪŋ] ,
You two have heard something ,
你 二 有 听到 某物 ，

你们二位有个耳闻，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [ðə; ði] [keɪs] ,
No matter how difficult the case ,
不 事情 如何 难的 这 案件 ，

无论什么样难办的案，

[aɪ][kæn; kən][get][aɪ ˈti:] [dʌn] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [step] [aʊt] .
I can get it done as soon as I step out .
我 能 得到 它 完毕 作为 很快 作为 我 步 出去 。

我出去伸手就办着。

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

" 杨猛、

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 ：

陈孝说：

[ðæts] [nɒt] [rɒŋ] .
That's not wrong .
那就是 不是 错误的 。

" 那不是错。

[wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] .
We know that .
我们 知道 那 。

我们是知道的。

[baɪ] [pɪŋ] [sed] :
Bai Ping said :
白 平 说 ：

" 白平说：

" [ðə; ði][ˈəʊnli] [ˈdi:snt] [keɪs] [raɪt] [ˈʌndə(r)][maɪ][nəʊz] [naʊ] . . . "
" **The only decent case right under my nose now** . . . "
" 这 仅有的 体面的 案件 正确的 在下面 我的 鼻子 现在 。

" 现在我眼皮底下的像样的案，

[aɪ] [feɪld] [tuː; tə][duː; də][aɪ 'tiː] .
I failed to do it .
我 失败的 到 做 它 :

我会没办法着，

[ɪn'sted] , [maɪ] ['hentʃmən] [mɑː] [ɪ'ɔːŋ] [tʊk] [keə(r)][ʌv; əv][aɪ 'tiː] .
Instead , my henchman Ma Xiong took care of it .
反而 , 我的 喽啰 马 熊 采取 关心 的 它 :

反叫我手下的伙计马雄给办了。

[mɑː] [ɪ'ɔːŋ] [juːst] [tuː; tə] [wɜːk] [æz; əz][maɪ] [ə'prentɪs] .
Ma Xiong used to work as my apprentice .
马 熊 用过的 到 工作 作为 我的 学徒 :

当初马雄在我手下当小伙计，

[naʊ] [ðel] [sə'pres] [em 'iː] .
Now they'll suppress me .
现在 他们会 压制 我 :

现在会把我给压下去。

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

"杨猛、

[tʃɛn] [ʃao] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

陈孝说：

[wɒt] [keɪs] [wɒz; wəz][hiː; hi] [ə'saɪnd] [tuː; tə]['hænd(ə)] ?
What case was he assigned to handle ?
什么 案件 曾是 他 分配 到 处理 ?

"什么案叫他办了？

[baɪ] [pɪŋ] [sed] :
Bai Ping said :
白 平 说 :

"白平说：

" [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['rɒbəri] [æt; ət] - [weə(r)] [ðə; ði][rəʊd] [wɒz; wəz] [blɒkt] [ænd; ænd]
" It was the robbery at Baishagang where the road was blocked and
" 它 曾是 这 抢劫 在 - 在哪里 这 路 曾是 已屏蔽 和

['sɪlvə(r)][wɒz; wəz]['stəʊləŋ] . "
silver was stolen . "
银 曾是 被盗 . "

"就是白沙岗断路劫银，

[kɪl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ʌv; əv] [dɪ'ɪvərɪŋ] [ðə; ði][peɪ] .
Kill the official in charge of delivering the pay .
杀 这 官方的 在 收费 的 运送 这 支付 :

杀死解饷职官，

[ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['rɒbɪŋ] [ðə; ði]['peɪrəʊl] .
The case of robbing the payroll .
这 案件 的 抢劫 这 工资单 :

抢劫饷杠那案。

[ðə; ði]['bəndɪt] ['liːdə(r)] , [ˈɡerɪt] - , [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] ['æli] [ʌv; əv] - [leɪn] .
The bandit leader , Dou Yongheng , lived in the fourth alley of Qingzhu Lane .
这 土匪 领导者 , 斗 - , 居住地 在 这 第四 胡同 的 - 车道 :

贼首窦永衡就在青竹巷四条胡同住，

[həʊ] [kʊd; kəd][ai] [nɒt] [nəʊ] ?
How could I not know ?
如何 可以 我 不是 知道 ?

我会不知道？

[tel] [mɑ:] [[ɪˈbɪŋ] [tuː; tə][ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [keɪs] .
Tell Ma Xiong to handle this case .
告诉 马 熊 到 处理 这 案件 .

叫马雄把这案给办了，

[ðev] [[əʊn] [ðeə(r)][ˈfeɪsɪz] .
They've shown their faces .
他们有 所示 他们的 面孔 .

人家露了脸了，

[ðə; ðɪ] [dʒʌdʒ] [riˈwɔːdɪd] [hɪm] [wɪð] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
The judge rewarded him with one hundred taels of silver .
这 法官 奖励 他 和 一 百 两 的 银 .

刑廷大人赏他一百银子。

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈsteəriŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz][sɪks] [dɔːz] .
I was staring at his six doors .
我 曾是 凝视 在 他的 六 门 .

我冲着他这六扇门，

[aɪm][nɒt] [ˈiːtɪŋ] [,aɪ ˈtiː] .
I'm not eating it .
我是 不是 吃 它 .

是不吃了。

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

"杨猛、

[wen] [tʃɛn] [[ʃao] [hɜːd] [ðæt] [ˈgerɪt] - [wɒz; wəz] [ˈfaɪlɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] ,
When Chen Xiao heard that Dou Yongheng was filing such a lawsuit ,
什么时候 陈 肖 听到 那 斗 - 曾是 备案 这样的 一个 诉讼 ,

陈孝一听窦永衡打这样官司，

[maɪ] [hɑːt] [skɪpt] [ə; eɪ] [biːt] .
My heart skipped a beat .
我的 心 跳过 一个 打 .

心里一哆嗦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[həʊ] [duː; də][wiː; wi] [nəʊ] [,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈgerɪt] - [huː] [dɪd][,aɪ ˈtiː] ?
How do we know it was Dou Yongheng who did it ?
如何 做 我们 知道 它 曾是 斗 - WHO 做过 它 ?

"怎么知道是窦永衡做的呢？

" [waɪt] - [heəd] [mæn] [sed] : "
" White - haired man said : "
" 白色的 - 头发 男人 说 : "

"白头说：

" [ðeə(r)] [ɪz] [wæŋ] [lɒŋ] ,
" There is Wang Long ,
" 那里 是 王 长的 ,

"有王龙、

[wæn] [eɪtʃju:] [ˈɪmplɪkeɪtɪd] [hɪm] .
Wang Hu implicated him .
王 胡 牵涉其中 他 ；

王虎把他供出来的。

[jæn] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

"杨猛、

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 ；

陈孝说：

[ðæts] [aɪ ˈti:] .
That's it .
那就是 它 ；

"这就是了，

[ˈbrʌðə(r)] [baɪ] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][səʊ] [ʌpˈset] .
Brother Bai , there's no need to be so upset .
兄弟 白 , 有 不 需要 到 是 所以 沮丧的 ；

白大哥这也不必想不开，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [dʒenə'reɪ(ə)n] [səˈpɑ:s, -'pæs] [ðə; ði][ˈəʊldə] [dʒenə'reɪ(ə)n] .
The younger generation surpasses the older generation .
这 年轻 一代 超越 这 老 一代 ；

后浪催前浪，

[ə; eɪ] [nju:] [dʒenə'reɪ(ə)n] [rɪˈpleɪsɪz] [ðə; ði][əʊld] .
A new generation replaces the old .
一个 新的 一代 替换 这 老的 ；

一辈新人换旧人。

[maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [əʊd] [ɒf] [ɪˈnʌf] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɜ:li] [jɪəz] .
My elder brother showed off enough in his early years .
我的 长老 兄弟 显示 离开 足够的 在 他的 早期的 年 ；

兄长早年把脸也露够了，

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [let] [ðem; ðəm] [stænd] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)] [ju: ˈes] .
It's time to let them stand up for us .
它是 时间 到 让 他们 站立 向上 为了 我们 ；

也该叫人家出头了。

" [ˈtɔ:kɪŋ] [wɪð] [waɪt] [heə(r)] , "
" Talking with white hair , "
" 说 和 白色的 头发 ； "

"白头说着话，

[ə; eɪ] [tɪlt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [waɪn] ,
A tilt of the head and a pot of wine ,
一个 倾斜 的 这 头 和 一个 锅 的 葡萄酒 ；

一扬脖子一壶酒，

[aɪ] [gɒt] [ɪkˈstri:mli] [drʌŋk] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
I got extremely drunk when I was young .
我 得到 极其 醉 什么时候 我 曾是 年轻的 ；

少时喝的酷切大醉。

[jæn] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

杨猛、

[tʃɛn] [ʃaʊ] [kɔ:lɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈweɪtə(r)] :
Chen Xiao called to the waiter :
陈 肖 称为 到 这 服务员 :

陈孝叫伙计:

[help] [ðə; ði][əʊld][mæn][tu:; tə][ə; ei] ['praɪvət] [ru:m] [tu:; tə][laɪ] [daʊn] .
Help the old man to a private room to lie down .
帮助 这 老的 男人 到 一个 私人的 房间 到 说谎 向下 :

"把白头搀到雅座去躺躺,

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [bi:; bi] [raɪt] [bæk] .
My brother and I will be right back .
我的 兄弟 和 我 将要 是 正确的 后退 :

我们哥俩去去就来,

[pli:z] [teɪk] [ɡʊd] [keə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] , ['bʌdi] !
Please take good care of them , buddy !
请 拿 好的 关心 的 他们 , 伙伴 !

伙计多照应罢!

[ðə; ði] [ɡai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

[jes] .
Yes .
是的 :

"是了。

[jæn] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

"杨猛、

[tʃɛn] [ʃaʊ] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə][faɪnd][dʒi] [ɡɒŋ] .
Chen Xiao was determined to find Ji Gong .
陈 肖 曾是 决定 到 寻找 季 锣 :

陈孝惦着去找济公,

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [went] [ˌdaʊn'steəz] .
The two then went downstairs .
这 二 然后 去 楼下 :

二人这才下楼,

[tʃɛn] [ʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

陈孝说:

['brʌðə(r)] [jæn] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

"杨贤弟,

[ju:; jʊ] [hɜ:d] [ðæt] ?
You heard that ?
你 听到 那 ?

你听见了,

[ˈɡerɪt] - [faɪld] [ðɪs] ['lɔ:su:t] .
Dou Yongheng filed this lawsuit .
斗 - 已提交 这 诉讼 :

窦永衡打这样官司。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

要据我想，

[ˈbrʌðə(r)] ['gerɪt] , [juː; jʊ][mʌst; məst]['nevə(r)][duː; də] ['eniθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ə'ɡenst] [mə'ræləti][ænd; ənd] ['riːz(ə)n] .
Brother Dou , you must never do anything that is against morality and reason .
兄弟 斗 , 你 必须 绝不 做 任何事物 那 是 反对 道德 和 原因 .

窦贤弟决不能做伤天害理之事，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [keɪs] [pʊ; əv] ['baɪɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] ['stəʊlən] [gʊdz] .
This must be a case of buying and selling stolen goods .
这 必须 是 一个 案件 的 购买 和 销售 被盗 商品 .

这必是买盗攀贼，

[pʊl] [hɪm] [ʌp] .
Pull him up .
拉 他 向上 .

将他拉上，

[huː] [nəʊz] [huː] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] ['grænmaː] ['gerɪt] ?
Who knows who tricked Grandma Dou ?
WHO 知道 WHO 被骗了 奶奶 斗 ?

还不知窦大奶奶被谁诓了去？

[jæŋ] [mɛŋ] [sed] :
Yang Meng said :
杨 孟 说 :

"杨猛说：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[aɪ][hæv; həv][æŋ; ən][aɪ'dɪə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

我有主意。

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

"陈孝说：

[wʊt] [aɪ'diəz][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What ideas do you have ?
什么 想法 做 你 有 ?

"你有什么主意？

[jæŋ] [mɛŋ] [sed] :
Yang Meng said :
杨 孟 说 :

"杨猛说：

" [lets] [gəʊ] [həʊm] . "
" Let's go home . "
" 我们来吧 去 家 . "

"你我回家，

[teɪk] [ðə; ði] [naɪf] ,
Take the knife ,
拿 这 刀 ,

拿上刀，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kə'mændərz] ['mæn](ə)n][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] , [kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Upon arriving at the Commander's Mansion in the capital , kill them all .
之上 抵达 在 这 指挥官的 大厦 在 这 首都 , 杀 他们 全部 .
到京营殿帅府见一个杀一个，

[kɪl] [tu:] [ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [ðem; ðəm] .
Kill two if you see them .
杀 二 如果 你 看 他们 .
见两个杀一双，

['breɪkɪŋ] [aʊt][ɒv; əv]['prɪz(ə)n]
Breaking out of prison
打破 出去 的 监狱
劫牢反狱，

['reskjʊ:] ['brʌðə(r)] ['gerɪt] .
Rescue Brother Dou .
救援 兄弟 斗 .
把窦贤弟救出来，

[ðen] [faɪnd] [dʌs] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
Then find Dou's sister - in - law .
然后 寻找 窦的 姐姐 - 在 - 法律 .
再找窦弟妇。

[faʊnd] [aɪ 'ti:] .
Found it .
成立 它 .
找着，

[lets] [faɪnd][æn; ən][əʊld] ['maʊntən] [tə'geðə(r)] .
Let's find an old mountain together .
我们来吧 寻找 一个 老的 山 一起 .
你我一同找个老山岳，

[wʌns] [ju:; jʊ] [bɪ'kʌm] [kɪŋ] , [ðæts] [ɪ'nʌf] .
Once you become king , that's enough .
一次 你 变得 国王 , 那就是 足够的 .
当了大王就得了。

[tʃen] [ʒɑ:ŋ] [sed] ,
Chen Zhang said ,
陈 张 说 ,
"陈章说，

[jʊr; jər] ['tɔ:kɪŋ] [kəm'pli:t] ['nɒns(ə)ns] :
You're talking complete nonsense :
你是 说 完全的 废话 :
你满嘴胡说：

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['sɪti] [gɑ:d] .
There were dozens of soldiers called the Lin'an City Guard .
那里 是 几十个 的 士兵 称为 这 林安 城市 警卫 .
叫临安城净护城军就有几十个，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ænd; ænd][aɪ]['gəʊɪŋ] [tu:; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] ?
Are you and I going to rebel ?
是 你 和 我 去 到 反叛 ?
凭你我两个人就要造反？

[ðeəz; ðəz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['bɒfɪs] ['evri] [θri:] [steps] .
There's an official office every three steps .
有 一个 官方的 办公室 每一个 三 步骤 .
三步一个官厅，

[ə; eɪ] [ʃed] ['evri] [faɪv] [steps] .
A shed every five steps .
一个 棚 每一个 五 步骤 .

五步一个棚栏，
[wʌn] ['mesɪndʒə(r)] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [gɑːdz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] .
One messenger sent a message to the city guards , and they all joined together .
一 信使 发送 一个 信息 到 这 城市 守卫 , 和 他们 全部 加入 一起 .
一传信护城军一齐队，

[iːv(ə)n][juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [biːn] ['teɪkən] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
Even you and I have been taken advantage of for nothing .
甚至 你 和 我 有 到过 已采取 优势 的 为了 没有什么 .
连你我二人都白白饶上。

[bɪ'saɪdʒ] , [wiː; wi][bəʊθ][hæv; həv] ['fæmɪlɪz] .
Besides , we both have families .
除了 , 我们 两个都 有 家庭 .
再说你我都有家眷，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [ɪ'skeɪp] ?
How could they possibly escape ?
如何 可以 他们 可能 逃脱 ?
焉能跑得了？

[jæŋ] [mɛŋ] [θɔːt] :
Yang Meng thought :
杨 孟 想法 :

"杨猛想：
" ['iːv(ə)n][ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [ræn] [ə'weɪ] ? "
" **Even the family members ran away ?** "
" 甚至 这 家庭 成员 跑 离开 ? "
"连家眷一齐跑呀？

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :
"陈孝说：

" [daʊnt] [ʃaʊt] , "
" **Don't shout ,** "
" 不 喊 , "
"你别嚷，

[ɪf] [aɪ] [ʃaʊt] [ðɪs] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [wɪl] [hɪə(r)][em 'iː] .
If I shout this , the official will hear me .
如果 我 喊 这 , 这 官方的 将要 听到 我 .
嚷了这要给官人听见，

[aɪ] [tʊk] [keə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ][fɜːst] .
I took care of you first .
我 采取 关心 的 你 第一的 .
当时先把你办了。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,
"二人说着话，

['fɔːtʃənətli] , [nəʊ][wʌn][ɒn][ðə; ði] [striːt] [hɜːd] [aɪ 'tiː] .
Fortunately , no one on the street heard it .
幸运的是 , 不 一 在 这 街道 听到 它 .
幸亏街上没人听见，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['dɪstəns] [ə'hed] ,
They walked a short distance ahead ,
他们 步行 一个 短的 距离 前方 ,

往前走了不远，

[aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ['wɔ:kɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ˌem 'i:][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
I saw a person walking towards me from the opposite direction .
我 锯 一个 人 步行 向 我 从 这 对面的 方向 .

见由对面来了一个人走路。

[ə; eɪ] ['krʊkɪd] [laɪn]
A crooked line
一个 歪 线

一溜歪斜，

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ðɪ] [tʌŋ] [hæz; həz] [br'kʌm] [ʃɔ:t] .
The tongue has become short .
这 舌头 有 变得 短的 .

舌头都短了，

[hi:; hi] [lʊkt] [drʌŋk] .
He looked drunk .
他 看起来 醉 .

是喝醉了的样子。

[jæn] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

杨猛、

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] ['rekəg'naɪzd] [hɪm] .
Chen Xiao looked up and recognized him .
陈 肖 看起来 向上 和 认可 他 .

陈孝抬头一看认识。

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说：

" ['mɑ:stə(r)] [jæn] ,
" **Master Yang** ,
" 掌握 杨 ,

"杨爷、

['brʌðəz] [tʃɛn] , [pli:z] [dəʊnt][gəʊ] .
Brothers Chen , please don't go .
兄弟 陈 , 请 不 去 .

陈爷二位贤弟别走，

[lets] [gəʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] [tə'geðə(r)] .
Let's go for a drink together .
我们来吧 去 为了 一个 喝 一起 .

你我一同喝酒去。

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Chen Xiao nodded in agreement .
陈 肖 点头 在 协议 .

"陈孝点头答应。

[tuː; tə][faɪnd][aʊt][ðə; ði] [ˈweəɹəbaʊts] [ɒv; əv] [ˈgrænmaː] [ˈgerɪt] ,
To find out the whereabouts of Grandma Dou ,
到 寻找 出去 这 下落 的 奶奶 斗 ,
要打听窦大奶奶的下落,

[ɪts] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] .
It's about this person .
它是 关于 这 人 .
就在此人身上。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [huː] [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 .
不知来者是谁,

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 171
章 -
第一百七十一回

[ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɪnˈkaʊntə(r)] [wɪð] [æn; ən][əʊld] [frend] [rɪˈviːld] [ðə; ðɪ] [truːθ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] [wɪð]
A chance encounter with an old friend revealed the truth , and a meeting with
一个 机会 遇到 和 一个 老的 朋友 揭晓 这 真相 , 和 一个 会议 和
[hɪz; ɪz] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ðɪ] [ɪˈvents] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈmɜːdə(r)] .
his sworn brother recounted the events of his murder .
他的 宣誓 兄弟 叙述 这 活动 的 他的 谋杀 .
遇故友巧得真消息 见义弟述说被害事

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [jæŋ] [mɛŋ] ,
Speaking of Yang Meng ,
请讲 的 杨 孟 ,
话说杨猛、

[tʃɛn] [ˈʃaʊˈgæŋ] [left] [ðə; ðɪ] [ˈrestɹɒnt] .
Chen Xiaogang left the restaurant .
陈 小刚 左边 这 餐厅 .
陈孝刚出了酒楼,

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [ˈdɪstəns] [əˈhed] ,
They walked a short distance ahead ,
他们 步行 一个 短的 距离 前方 ,
往前走了不远,

[ðen] [aɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [əˈhʌðə(r)] [ˈdrʌŋkəd] .
Then I encountered another drunkard .
然后 我 遭遇 其他 酒鬼 .
又碰见一个醉汉。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代:

[ðə; ðɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [keɪm] ,
The person who came ,
这 人 WHO 来了 ,
来的这个人,

[ðɪs] [mænz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [hwaːŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dʒɒŋ] .
This man's surname is Huang , and his given name is Zhong .
这 男人的 姓 是 黄 , 和 他的 给定 姓名 是 钟 .

此人姓黄名忠，

[aɪ ˈtiː] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɒv; əv] - [rəʊd] .
It belongs to the silver official of Changsui Road .
它 属于 到 这 银 官方的 的 - 路 .

是长随路银官的。

[ɪn] [ðəʊz] [deɪz] , [ˈəʊnli] [tuː] [ˈpriːfekt] [kʊd; kəd] [sɜːv] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
In those days , only two prefects could serve outside the capital .
在 那些 天 , 仅有的 二 级长 可以 服务 外部 这 首都 .

当年限过两任外任知府，

[aɪ][hæv; həv] [tuː] [kɔɪnz] [ɪn][maɪ][hænd] .
I have two coins in my hand .
我 有 二 硬币 在 我的 手 .

手里有两个钱，

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ˈeni] [left] .
There wasn't any left .
那里 不是 任何 左边 .

也没剩下。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈveri] [ˌstreɪtˈfɔːwəd] .
This person is very straightforward .
这 人 是 非常 直截了当 .

此人心地最直，

[best] [æt; ət] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈfrendz]
Best at making friends
最好的 在 制作 朋友们

最好交友，

[hiː; hi] [geɪv] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈmʌni] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfrendz] .
He gave all his money to his friends .
他 给予 全部 他的 钱 到 他的 朋友们 .

把银钱都交了朋友了。

[naʊ] [ðev] [kʌm] [tuː; tə][beɪˈdʒɪŋ] [wɪð] [ðeə(r)][ˈfɔːmə(r)][ˈmaːstə(r)][fɔː(r); fə(r)][æŋ; ən] [ˌɪntrəˈdʌkʃn] .
Now they've come to Beijing with their former master for an introduction .
现在 他们有 来 到 北京 和 他们的 以前的 掌握 为了 一个 介绍 .

现在跟着旧主人来京引见，

[ðeɪ] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈstjuːəd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpleɪbɔɪ] [wæŋ] [ˈʃɛŋʃjən] .
They recommended him to be the steward of the playboy Wang Shengxian .
他们 受到推崇的 他 到 是 这 管家 的 这 花花公子 王 胜贤 .

把他荐到花花太岁王胜仙手下当管家。

[hiː; hi] [meɪd] [əˈnʌðə(r)] [ɡruːp] [ɒv; əv] [ˈfrendz] [ɪn] .
He made another group of friends in Lin'an .
他 制成 其他 团体 的 朋友们 在 林安 .

他在这临安城又交了一般朋友，

[frɒm; frəm][ˈdʒentri][ænd; ənd] [ˈwelθɪ] [ˈhaʊshəʊldz] ,
From gentry and wealthy households ,
从 绅 和 富裕 家庭 ,

上至绅董富户，

[ˈmɜːrtʃənt] [ænd; ənd] [ˈtreɪdəz]
Merchants and traders
商人 和 交易员

买卖商贾，

[frɒm; frəm] ['begəz] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] ,
From beggars on the street ,
从乞丐在这街道 ,

下至街上乞丐，

[hi:; hi] [nəʊz] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
He knows them all .
他知道他们全部 .

他都认识，

[wɪð] [jæn] [men] ,
With Yang Meng ,
和 杨 孟 ,

跟杨猛、

[tʃen] ['ʃaʊ] [ɔ:l səʊ][hæd; həd]['kɒntækt] [wɪð] [hɪm] .
Chen Xiao also had contact with him .
陈 肖 还 有 接触 和 他 .

陈孝也有来往。

[ai][ræn]['ɪntu:] [jæn] [men] [tə'deɪ] .
I ran into Yang Meng today .
我 跑 进入 杨 孟 今天 .

今天碰见杨猛、

[tʃen] ['ʃaʊ] ,
Chen Xiao ,
陈 肖 ,

陈孝，

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Huang Zhong said :
黄 钟 说 :

黄忠说：

" [ju:; jʊ] [tu:] , [kʌm] [drɪŋk] [wɪð] [em 'i:] . "
" You two , come drink with me . "
" 你 二 , 来 喝 和 我 . "

"二位跟我喝酒去罢，

[ai][dʒʌst][dræŋk][aɪ 'ti:][ɔ:l][baɪ][maɪ'self][ænd; ənd][aɪ 'ti:] ['teɪstɪd] [blænd] .
I just drank it all by myself and it tasted bland .
我 只是 喝 它 全部 经过 我 和 它 尝过 平淡 .

我方才一个人喝了半天无味，

[ai][wɒz; wəz] [ɪn'kredəbli] [ə'noɪd] .
I was incredibly annoyed .
我 曾是 难以置信 恼怒 .

我心里不用提有多烦了。

[wɪr] [ɔ:lweɪz] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [frendz] .
We're always the best of friends .
是 总是 这 最好的 的 朋友们 .

咱们哥们素常最对劲，

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [tə'deɪ] .
We have to have a drink today .
我们 有 到 有 一个 喝 今天 .

今天总得喝喝。

[jæn] [men]
Yang Meng
杨 孟

"杨猛、

[ɔ:l'ðəʊ] [ɪn'strʌktə(r)] [tʃən] [hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [bən][hɪz; ɪz][maɪnd] ,
Although Instructor Chen had something on his mind ,
虽然 讲师 陈 有 某物 在 他的 头脑 ,
陈教虽然心中有事,

[ænd; ənd] [ɪts] [nɒt] ['i:zi] [tu:; tə] [rɪ'fju:t] [aɪ 'ti:] .
And it's not easy to refute it .
和 它是 不是 简单的 到 反驳 它 .
又不好驳复,

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] , [haʊ'evə(r)] , [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['restɒnt] .
Huang Zhong , however , returned to the restaurant .
黄 钟 , 然而 , 返回 到 这 餐厅 .
反同着黄忠仍回到这座酒楼。

[ðə; ðɪ]['weɪtə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The waiter took a look ,
这 服务员 采取 一个 看 ,
伙计一瞧,

[aɪ][dʒʌst] ['mænɪdʒd] [tu:; tə][get] [baɪ] [pɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] ['praɪvət] [ru:m] [weə(r)] [hi:; hi] [fel] [ə'sli:p] .
I just managed to get Bai Ping to a private room where he fell asleep .
我 只是 管理 到 得到 白 平 到 一个 私人的 房间 在哪里 他 跌倒 睡着了 .
刚把白平挽到雅座去睡着了,

[ði:z] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['drʌŋkəd] .
These two were accompanied by a drunkard .
这些 二 是 伴随 经过 一个 酒鬼 .
这二位又同了一位醉鬼来。

[ðə; ðɪ] [θri:] ['pi:p(ə)] [sæt] [daʊn] .
The three people sat down .
这 三 人们 卫星 向下 .
三个人坐下,

[ðə; ðɪ]['weɪtə(r)] [keɪm] [ə'ʊvə(r)][tu:; tə] [waɪp] [ðə; ðɪ]['teɪb(ə)] .
The waiter came over to wipe the table .
这 服务员 来了 超过 到 擦拭 这 桌子 .
伙计过来擦抹桌案,

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Huang Zhong said :
黄 钟 说 :
黄忠说:

" [gɪv] [em 'i:] [θri:] ['hʌndrəd] [dʒʌgz][bʊ; əv] [waɪn] . "
" Give me three hundred jugs of wine . "
" 给 我 三 百 水罐 的 葡萄酒 . "
"给我来三百壶酒。

" [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ][mæn] . . . "
" Upon hearing this , the man . . . "
" 之上 听力 这 , 这 男人 . . . "
"伙计一听,

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 .
"这倒不错,

[dʒʌst] [naʊ] , [baɪ] [tu:] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [pɒts][bʊ; əv] [waɪn] .
Just now , Bai Tou asked for a hundred pots of wine .
只是 现在 , 白 游览 问 为了 一个 百 锅 的 葡萄酒 .
方才白头要一百壶,

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ['wɒnts] ['θri:] ['hʌndrəd] [pɒts] .
This person wants three hundred pots .
这 人 想要 三 百 锅 。

这位要三百壶。

[ðə; ði]['waitə(r)] ['kwɪkli] [sed] :
The waiter quickly said :
这 服务员 迅速地 说 。

"伙计连忙说：

[jes] , [jes] .
Yes , yes .
是的 , 是的 。

"有有，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [drɪŋk] [aɪ 'ti:] ['sləʊli] .
You can drink it slowly .
你 能 喝 它 缓慢地 。

你先慢慢喝着，

[ðə; ði] [waɪn] [ɪz] ['redi] [tu:; tə][bi; bi] [pɔ:] .
The wine is ready to be poured .
这 葡萄酒 是 准备好 到 是 倾倒 。

酒倒现成，

[ðeə(r)] [ɑ:rnt] [ðæt] ['meni] [waɪn] [dʒʌgz] .
There aren't that many wine jugs .
那里 不是 那 许多 葡萄酒 水罐 。

没有那么多酒壶，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [drɪŋk] [ænd; ənd][pɔ:(r)][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ju:; jʊ] [wɒnt] .
You can drink and pour as much as you want .
你 能 喝 和 倒 作为 很多 作为 你 想 。

你随喝随灌。

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

"杨猛、

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 。

陈孝说：

[waɪ] [dʌz] ['brʌðə(r)] [hwa:ŋ] [ni:d] ['θri:] ['hʌndrəd] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] ?
Why does Brother Huang need three hundred jugs of wine ?
为什么 做 兄弟 黄 需要 三 百 水罐 的 葡萄酒 ？

"黄大哥干什么要三百壶酒？

[wɪv] [bi:n] ['drɪŋkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [waɪl] [naʊ] .
We've been drinking for quite a while now .
我们已经 到过 喝 为了 相当 一个 尽管 现在 。

我二人方才喝了半天了。

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Huang Zhong said :
黄 钟 说 。

"黄忠说：

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [tə'geðə(r)] [tə'deɪ] .
Let's have a drink together today .
我们来吧 有 一个 喝 一起 今天 。

"今天咱们一处喝一回，

[juː; jʊ] [tu:] [woʊnt] [si:] [em 'i:] [tə'mɒrəʊ] .
You two won't see me tomorrow .
你 二 惯于 看 我 明天 :

明天你们二位就见不着我了。

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

"杨猛、

[tʃɛn] [ʃao] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

陈孝说：

" [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][get] [ðɪs] [aɪ'dɪə] , ['brʌðə(r)] ? "
" Where did you get this idea , brother ? "
" 在哪里 做过 你 得到 这 主意 , 兄弟 ? "

"兄长此话从何而来？

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Huang Zhong said :
黄 钟 说 :

"黄忠说：

" [aɪ][eɪ 'em][nəʊ][lɒŋgə(r)][ɪn][ðə; ðɪ]['mɔːt(ə)l] [wɜːld] . "
" I am no longer in the mortal world . "
" 我 是 不 更长 在 这 凡人 世界 . "

"阳世人间是没了我了，

[aɪ] ['æbsəluːtli] ['kænɒt] [lɪv; laɪv] .
I absolutely cannot live .
我 绝对地 不能 居住 :

我决不能活了。

[tʃɛn] [ʃao] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

"陈孝说：

[hu:] ['bʊlɪd] [maɪ] ['brʌðə(r)] ?
Who bullied my brother ?
WHO 被欺凌 我的 兄弟 ?

"兄长受了谁的欺负？

[wɒt] [ɪz][aɪ 'ti:] [ðæt] [juː; jʊ][kænt] [get] ['əʊvə(r)] ?
What is it that you can't get over ?
什么 是 它 那 你 不能 得到 超过 ?

是什么过不去的事？

[dʒʌst] [seɪ] [aɪ 'ti:] .
Just say it .
只是 说 它 :

只管说，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ɒv; əv][juː 'es][kæn; kən] ['mænɪdʒ] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
The two of us can manage things for our elder brother .
这 二 的 我们 能 管理 事物 为了 我们的 长老 兄弟 :

我二人可以替兄长管管，

[wiː; wi] ['brʌðəz] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [kləʊz] [frendz] .
We brothers have always been close friends .
我们 兄弟 有 总是 到过 关闭 朋友们 :

素常咱们弟兄总算知己。

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Huang Zhong said :
黄 钟 说 :

"黄忠说：

[ju:; jʊ] [tu:] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
You two don't need to worry about it .
你 二 不 需要 到 担心 关于 它 :

"你们哥俩不用管，

[wi:; wi] [kænt] [kən'trəʊl] [aɪ 'ti:] .
We can't control it .
我们 不能 控制 它 :

也管不了，

[aɪm] ['fjʊəriəs] .
I'm furious .
我是 狂怒 :

我心里愿。

[ˈpri:vɪəsli] , [ai] [sɜ:vɪd] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [ə'hʌðə(r)] ['ri:dʒən] .
Previously , I served as an official in another region .
之前 , 我 服务 作为 一个 官方的 在 其他 地区 :

先前我在外任跟官，

[ˈɜ:nɪŋ] [mɔ:(r)] [ɔ:(r)] [les]
Earning more or less
收入 更多的 或者 较少的

挣多挣少，

[ɪts] [ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈmætə(r)] .
It's a minor matter .
它是 一个 次要的 事情 :

倒是小事，

[naʊ] [ˈaʊə(r)][ˈfɔ:mə(r)][ˈmɑ:stə(r)] ,
Now our former master ,
现在 我们的 以前的 掌握 ,

现在我们旧主人，

[ðeɪ] [ˌrekə'mendɪd] [ˌem 'i:] [tu:; tə] [wɜ:k] [æt; ət][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [wæn] [[ɛŋ]ʃjən] , [ðə; ði]
They recommended me to work at the home of Wang Shengxian , the
他们 受到推崇的 我 到 工作 在 这 家 的 王 胜贤 , 这
[fɪ'lændərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɪsəlu:t] [tʃɪ:f] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdɑ:li][ˈtemp(ə)] .
philandering and dissolute chief minister of the Dali Temple .
拈花惹草 和 荒淫 首席 部长 的 这 达利 寺庙 :

把我荐到大理寺正卿花花太岁王胜仙家里当差，

[ai][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri][maɪ] [ˈstʌmək] [ˈɔ:lməʊst] [bɜ:st] .
I was so angry my stomach almost burst .
我 曾是 所以 生气的 我的 胃 几乎 爆裂 :

我把肚子都气破了。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][ˈtempə(r)][ænd; ənd] [tend] [tu:; tə] [sʌlk] .
I have a temper and tend to sulk .
我 有 一个 脾气 和 趋向 到 闷闷不乐 :

我这脾气爱生闷气，

[ðæt] [kɪd] [wæn] [[ɛŋ]ʃjən]
That kid Wang Shengxian
那 孩子 王 胜贤

王胜仙这小子，

[æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈbrʌðə(r)] ,
As a high - ranking official and the prime minister's brother ,
作为 一个 高的 - 排行 官方的 和 这 主要的 部长 兄弟 ,
身为大员又是丞相的兄弟,

[læk] [pʊ; əv][self] - [rɪˈspekt]
Lack of self - respect
缺少 的 自己 - 尊重

不知自重,

[ðeɪ] [duː; də][ɔːl][sɔːrts][pʊ; əv] [ɪˈmɒrəl] [ænd; ənd] [ˈheɪnəs] [θɪŋz] .
They do all sorts of immoral and heinous things .
他们 做 全部 排序 的 不道德 和 令人发指的 事物 .

尽做些个伤天害理之事。

[təˈdeɪ] , [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n] , [hiː; hi] [əˈrestɪd] [ˈgerɪt] - , [ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [ˈɒnɪst] [mæn] .
Today , without any reason , he arrested Dou Shuiya , a kind and honest man .
今天 , 没有 任何 原因 , 他 被捕 斗 - , 一个 种类 和 诚实的 男人 .

今天无故他把人家安善良民窦水衙,

[hiː; hi][wəʊz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbaɪɪŋ] [ˈstəʊlən] [gʊdz] [ænd; ənd] [əˈtempt] [tuː; tə] [stiːl]
He was imprisoned for buying stolen goods and attempting to steal
他 曾是 被监禁 为了 购买 被盗 商品 和 尝试 到 偷

[ðem; ðəm] .

them .
他们 .

给买盗攀赃入了狱,

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ˈgerɪt] - [waɪf][ˈɪntuː] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] .
They tricked Dou Yongheng's wife into coming to his house .
他们 被骗了 斗 - 妻子 进入 未来 到 他的 房子 .

把窦永衡妻子给诌到他家里来。

[ðɪs] [ˈwʊmən] ,
This woman ,
这 女士 ,

人家这位妇人,

[ʃiː; ʃɪ][wəʊz; wəz] [stiːl] [ə; eɪ] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈwʊmən] .
She was still a chaste and virtuous woman .
她 曾是 仍然 一个 贞洁 和 有德行的 女士 .

还是贞节烈妇,

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][ɡɒt] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] ,
As soon as he got out of the sedan chair ,
作为 很快 作为 他 得到 出去 的 这 轿车 椅子 ,

一下轿子,

[hiː; hi] [ˈstɑːtɪd] [ˈsweəɪŋ] [ænd; ənd] [kɜːrs] .
He started swearing and cursing .
他 开始 咒骂 和 咒骂 .

破口大骂。

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][waɪf][tuː; tə][taɪ][ðə; ði][mæn][ʌp] .
Wang Shengxian ordered his wife to tie the man up .
王 胜贤 订购 他的 妻子 到 领带 这 男人 向上 .

王胜仙叫老婆子把人家捆上,

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] - [ˈtaʊə(r)] ,
Placed in the Hehuan Tower ,
放置 在 这 - 塔 ,

搁到合欢楼,

[ðeɪ] [sent] [æn; ən][əʊld] [ˈwʊmən] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ðəm; ðəm] .
They sent an old woman to persuade them .
他们 发送 一个 老的 女士 到 说服 他们 :

派婆子劝解，

[ˈfɔːsɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] [tuː; tə][kəmˈplaɪ]
Forcing people to comply
强制 人们 到 遵守

硬要叫人家依从，

[ˈmæri] [hɪm] .
Marry him .
结婚 他 :

跟他成亲。

[aɪ] [sɔː] [ðɪs] .
I saw this .
我 锯 这 :

我看见这事情，

[aɪ] [ˈriːəli] [kænt] [stænd][,aɪ ˈtiː] .
I really can't stand it .
我 真的 不能 站立 它 :

我真瞧不下去。

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [tɜːmz] [wɪð] [,aɪ ˈtiː] .
I've come to terms with it .
我已经 来 到 条款 和 它 :

我也想开了，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ˈtʃɪldrən] .
I have no children .
我 有 不 孩子们 :

我又没儿没女，

[laɪf] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈfliːtɪŋ] [ˈməʊmənt] .
Life is but a fleeting moment .
生活 是 但 一个 转瞬即逝 片刻 :

人生一世，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] - [jɪə(r)] - [əʊld] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [daɪ] .
Even a hundred - year - old will eventually die .
甚至 一个 百 - 年 - 老的 将要 最终 死 :

百岁也要有个死。

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [naɪf] [təˈnaɪt] .
I'm going to buy a knife tonight .
我是 去 到 买 一个 刀 今晚 :

我今天晚上买一把刀，

[gəʊ][tuː; tə] - [ˈtaʊə(r)][ænd; ənd] [kɪl] [ðæt] [bræt] [wæŋ] [ˌɛŋˈʃjən] .
Go to Hehuan Tower and kill that brat Wang Shengxian .
去 到 - 塔 和 杀 那 小子 王 胜贤 :

到合欢楼把王胜仙这小子杀了，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [ɒv; əv] [hɑːm]
To rid the public of harm
到 摆脱 这 民众 的 伤害

给大众除害，

[aɪl] [dʒʌst][slɪt][maɪ] [əʊn] [θrəʊt] [ænd; ənd] [ðæts] [,aɪ ˈtiː] .
I'll just slit my own throat and that's it .
患病的 只是 缝隙 我的 自己的 喉 和 那就是 它 :

我自己一抹脖子就算完了。

[ai][hæv; həv][nəʊ][ˈpeərənts] .

I have no parents .
我 有 不 父母 :

我上无父母，

[ˈhævɪŋ] [nəʊ][waɪf][tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] ,
Having no wife to worry about ,
拥有 不 妻子 到 担心 关于 ,

下无妻子的挂碍，

[ɪts] [ˈbetə(r)] [ðæt][maɪ] [neɪm] [rɪˈmeɪnz] [ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [aɪm] [gɒn] .
It's better that my name remains even though I'm gone .
它是 更好的 那 我的 姓名 遗迹 甚至 尽管 我是 已消失 :

我落个名在人不在倒好。

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

"杨猛、

[ɪn] [tʃɛn] [ˈʃaʊz] [hɑːt] ,
In Chen Xiao's heart ,
在 陈 xiao 的 心 ,

陈孝的心中，

[ˈhævɪŋ] [əbˈteɪnd] [ˌɪnfəˈmeɪ](ə)n] [əˈbaʊt] [dʒoʊz] [ˈweərəbaʊts] ,
Having obtained information about Zhou's whereabouts ,
拥有 获得 信息 关于 周氏 下落 ,

得着周氏的下落，

[ɪts] [ˈɒbviəs] [ðæt] [hwaːŋ] [ʒɒŋz] [tʌŋ] [hæz; həz] [brɪˈkʌm] [ʃɔːt] [wen] [hiː; hi] [spiːks] .
It's obvious that Huang Zhong's tongue has become short when he speaks .
它是 明显的 那 黄 钟氏 舌头 有 变得 短的 什么时候 他 说话 :

一看黄忠说话舌头都短了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [drʌŋk] .
He was completely drunk .
他 曾是 完全地 醉 :

喝的酩酊大醉，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 :

往地下一栽，

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ɒv; əv] [wɒt] [ˈhæpənd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈhəʊn] .
The details of what happened to the person are unknown .
这 细节 的 什么 发生 到 这 人 是 未知 :

人事不知了。

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

杨猛、

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði][ˈweɪtə(r)] :
Chen Xiao called to the waiter :
陈 肖 称为 到 这 服务员 :

陈孝叫伙计：

" [let] [hɪm] [laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ][næp][ɪn][ðə; ði] [ˈpraɪvət] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] . "
" Let him lie down and take a nap in the private room for now . "
" 让 他 说谎 向下 和 拿 一个 午睡 在 这 私人的 房间 为了 现在 :

"把这位暂叫他在雅座躺躺睡一觉，

[ˈsəʊbə(r)] [ʌp]
Sober up
清醒 向上

醒醒酒，

[waɪr] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [sʌm; səm] ['erəndz] .
We're going to take care of some errands .
是 去 到 拿 关心 的 一些 跑腿 .

我二人去办点事，

[aɪ] [keɪm] [wen] [aɪ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] .
I came when I was young .
我 来了 什么时候 我 曾是 年轻的 .

少时就来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第139/190页

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

" ['ma:stə(r)] [jæn] ,
" Master Yang ,
" 掌握 杨 ,

"杨爷、

['mistə(r)] . [tʃen] , [pli:z] [doʊnt] [kʌm] [hiə(r)] [wið] [ðæt] ['drʌŋkəd] [ə'gen] .
Mr . Chen , please don't come here with that drunkard again .
先生 : 陈 , 请 不 来 这里 和 那 酒鬼 再次 :

陈爷可别再同醉鬼来了,

[wi:; wi][hæv; həv][fɔ:(r)] ['praɪvət] [bu:ðz] [ɪn]['təʊt(ə)l] .
We have four private booths in total .
我们 有 四 私人的 展位 在 全部的 :

我们一共四个雅座,

[ði:z] [tu:] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['ɒkjupaɪd] [tu:] [rʊmz; ru:mz] .
These two have already occupied two rooms .
这些 二 有 已经 占领 二 房间 :

这二位已占了两间,

[tu:] [mɔ:(r)] ,
Two more ,
二 更多的 ,

再来两位,

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][du:; də] ['baɪɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] [eni'mɔ:(r)] .
There's no need to do buying and selling anymore .
有 不 需要 到 做 购买 和 销售 不再 :

买卖就不用做了。

[jæn] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

"杨猛、

[tʃen] ['ʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

陈孝说:

" [pli:z] [wɜ:k] ['hɑ:də(r)] , ['bʌdi] . "
" Please work harder , buddy . "
" 请 工作 更难 , 伙伴 : "

"伙计多辛苦点罢,

[wen] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] , [wi:; wi] [wʊd] [ɔ:lweɪz] [peɪ] [mɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [drɪŋks] .
When we were young , we would always pay more for the drinks .
什么时候 我们 是 年轻的 , 我们 会 总是 支付 更多的 为了 这 饮料 :

少时我们必多给酒钱。

" [waɪ] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

杨猛、

[tʃɛn] [ænd; ənd] [ˈʃaʊ] [went] [ˌdaʊnˈsteəz] .
Chen and Xiao went downstairs .
陈 和 肖 去 楼下 .

陈孝二人下了楼。

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

陈孝说：

[ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

"杨贤弟，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [dʌs] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz][英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [ˈpleɪbɔɪ]
It turns out that Dou's sister - in - law was tricked away by the playboy
它 转弯 出去 那 窦的 姐姐 - 在 - 法律 曾是 被骗了 离开 经过 这 花花公子
[wæŋ] [ʃɛŋʃən] .
Wang Shengxian .
王 胜贤 .

敢情窦弟妇被花花太岁王胜仙诳去了，

[ɪf] [dʌs] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [dʒəʊ] , [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ˈbʊlɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l][ˈtaɪrənt] . . .
If Dou's sister - in - law , Zhou , is to be bullied by the local tyrant . . .
如果 窦的 姐姐 - 在 - 法律 , 周 , 是 到 是 被欺凌 经过 这 当地的 暴君 . . .

倘若窦弟妇周氏要被恶霸好了，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [feɪs] [ðə; ði][ˈaɪən] - [ˈhedɪd] [taɪ][sweɪ] [dʒəʊ] [kʊn] ?
How can you and I face the iron - headed Tai Sui Zhou Kun ?
如何 能 你 和 我 脸 这 铁 - 标题 泰 隋 周 昆 ?

你我怎么对得起铁头太岁周堃？

[jæŋ] [mɛŋ] [sed] :
Yang Meng said :
杨 孟 说 :

"杨猛说：

" [juː; jʊ][mʌst; məst][duː; də][æz; əz][aɪ] [seɪ] . "
" You must do as I say . "
" 你 必须 做 作为 我 说 . "

"要我，

[ɔː(r)] [pəˈhæps] [ɪts] [ə; eɪ][ˈprɪz(ə)n] [breɪk] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] , [ɔː(r)][ə; eɪ] [krɒs] - [ˈdresɪŋ] [ækt] .
Or perhaps it's a prison break with a knife , or a cross - dressing act .
或者 也许 它是 一个 监狱 休息 和 一个 刀 , 或者 一个 叉 - 敷料 行为 .

还是拿刀劫狱反串，

[ðeɪ] [ˈreskjuːd] [ˈɡerɪt] - .
They rescued Dou Yongheng .
他们 获救 斗 - .

把窦永衡抢出来，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [wæn] [[en]jən] , [ðə; ði] ['pleibɔɪ]
The three of us went together to the home of Wang Shengxian , the playboy
这 三 的 我们 去 一起 到 这 家 的 王 胜贤 , 这 花花公子
.
:
.

咱们三个人一齐到花花太岁王胜仙家去，

[kɪl] [ðæt] [bitʃ] !
Kill that bitch !
杀 那 婊子 !

把狗娘养的一杀，

[ðei] ['reskjʊ:d] [dʒəʊ] [ʃi:] .
They rescued Zhou Shi .
他们 获救 周 史 .

把周氏抢出来，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es][ræn] [tə'geðə(r)] .
The three of us ran together .
这 三 的 我们 跑 一起 .

咱们三个人一同跑了，

[ðæts] [ai 'ti:] .
That's it .
那就是 它 .

就完了。

[tʃen] ['ʃao] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

"陈孝说：

[stɒp] ['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] [ɔ:l]['əʊvə(r)][ðə; ði] [stri:t] .
Stop talking nonsense all over the street .
停止 说 废话 全部 超过 这 街道 .

"你别满街上胡说了，

[ai 'ti:] [kɔ:zd] ['trʌb(ə)l] .
It caused trouble .
它 导致 麻烦 .

惹出祸来，

[jʊr; jər] [nɒt] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [sei] ['eniθɪŋ] .
You're not going to say anything .
你是 不是 去 到 说 任何事物 .

你就不说了。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
"**While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['tʃæn'tæn] [pɑ:s] .
The two arrived at Qiantang Pass .
这 二 到达的 在 钱塘 经过 .

二人来到钱塘关。

[dʒʌst] [aʊt'saɪd] ['tʃæn'tæn] [pɑ:s] ,
Just outside Qiantang Pass ,
只是 外部 钱塘 经过 ,

刚一出钱塘关，

[ˈsiːɪŋ] [ˈsʌmwʌŋ] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] ,
Seeing someone coming from the opposite direction ,
看到 某人 未来 从 这 对面的 方向 ,
见对面来了一个人,

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺,

[ðə; ði] [ˈʃəuldəz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [ˈsekʃənz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .
膀阔三停,

[ɒn][hɪz; ɪz] [hed] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwɔ:riərz] [hæt] ,
On his head , a young warrior's hat ,
在 他的 头 , 一个 年轻的 战士们 帽子 ,
头上青壮士帽,

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈsætɪn][rəʊb] [wɪð] [ˈærəʊ] - [sli:vð] [sli:vz] ,
Wearing a white satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 白色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,
身穿白缎色箭袖袍,

[ə; eɪ][sɪlk] [belt] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A silk belt was tied around the waist .
一个 丝绸 腰带 曾是 系 大约 这 腰部 .
腰系丝骛带,

[ə; eɪ] [ˈlaɪtli] [ˈpædɪd] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [θɪn] - [səʊld] [bu:ts] .
A lightly padded jacket and thin - soled boots .
一个 轻轻 带衬垫 夹克 和 薄的 - 已售出 靴子 .
单衬袄薄底靴子,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dreɪpt] [ɪn][ə; eɪ] [blæk] [ˈsætɪn] - [ˈkʌləd] [ˈhɪərəʊz] [brʌʃ] .
He was draped in a black satin - colored hero's brush .
他 曾是 垂坠的 在 一个 黑色的 缎 - 有色 英雄们 刷子 .
闪披一件皂缎色英雄大笔,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈbʌnd(ə)][ɒv; əv] [eɪt] [ˈaɪtəmz][ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
He was holding a large bundle of eight items in his left hand .
他 曾是 保持 一个 大的 捆 的 八 项目 在 他的 左边 手 .
左手拿着一蒲包大八件,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)][ɒv; əv] [sɔɪl] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He was holding a bundle of soil in his right hand .
他 曾是 保持 一个 捆 的 土壤 在 他的 正确的 手 .
右手拿着一蒲包土物,

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] [ə'gen] ,
Looking at his face again ,
寻找 在 他的 脸 再次 ,
再往脸上一看,

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [hɑ:d] [æz; əz][ˈaɪən] .
The face was as hard as iron .
这 脸 曾是 作为 难的 作为 铁 .
面如钢铁,

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Thick eyebrows and round eyes
厚的 眉毛 和 圆形的 眼睛
粗眉环眼,

[hə'raʊθk] [ju:θ] .
Heroic youth .
英勇 青年 .

正在英雄少年。

[jæn] [mən] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Yang Meng looked at it ,
杨 孟 看起来 在 它 ,

杨猛一看，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] . . .
It was none other than : : :
它 曾是 没有任何 其他 比 : : :

非是别人，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dʒəʊ] [kʌn] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [ru:t] ['eskɔ:rts] .
It was Zhou Kun , the head of the Northern Route Escorts .
它 曾是 周 昆 , 这 头 的 这 北方 路线 伴游 .

正是北路镖头周堃。

[θɪŋz] [dəʊnt] ['ɔ:lweɪz] ['hæpən] [baɪ] [tʃɑ:ns] .
Things don't always happen by chance .
事物 不 总是 发生 经过 机会 .

凡事不巧不成书，

[dʒəʊ] [kʌn] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [prə'tektɪd] [baɪ][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [ru:t] .
Zhou Kun was originally protected by the Northern Route .
周 昆 曾是 起初 受保护 经过 这 北方 路线 .

周堃原本是由北路保着镖，

['pɑ:siŋ] [baɪ][hɪə(r)] ,
Passing by here ,
通过 经过 这里 ,

由此路过，

[aɪ 'ti:][ɪz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['sɪti] .
It is more than 20 miles away from Lin'an City .
它 是 更多的 比 - 英里 离开 从 林安 城市 .

离临安城有二十多里路。

[dʒəʊ] [li:][təʊld][hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] ['eskɔ:t] [ðə; ði] [gʊdz] [ænd; ənd] [li:v] [fɜ:st] .
Zhou Li told his men to escort the goods and leave first .
周 李 讲述 他的 男人 到 护送 这 商品 和 离开 第一的 .

周里叫伙计押着镖先走，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [sæk] [fʊl] [ɒv; əv]['ləʊk(ə)] [prə'dju:s] .
He took a sack full of local produce .
他 采取 一个 解雇 满的 的 当地的 生产 .

他就拿了一蒲包土产东西，

[aɪ] [bɔ:t] [ə'nʌðə(r)] [bæg][ɒv; əv] ['peɪstrɪz] .
I bought another bag of pastries .
我 买 其他 包 的 糕点 .

又买了一蒲包点心，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] ['sɪti] [tu:; tə] ['vɪzɪt][maɪ]['sɪstə(r)][ænd; ənd] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
I want to go to Lin'an City to visit my sister and brother - in - law .
我 想 到 去 到 林安 城市 到 访问 我的 姐姐 和 兄弟 - 在 - 法律 .

要到临安城瞧瞧姐姐姐夫，

[waɪl] ['vɪzɪtɪŋ] [jæn] [mən] ,
While visiting Yang Meng ,
尽管 访问 杨 孟 ,

顺便探望杨猛、

[tʃɛn] [ʃaʊ] .
Chen Xiao .
陈 肖 .

陈孝。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [mi:t] [æt; ət] [ˈtʃænˈtæŋ] [pɑ:s] ?
Who would have thought that they would meet at Qiantang Pass ?
WHO 会 有 想法 那 他们 会 见面 在 钱塘 经过 ?

焉想到走到钱塘关碰见了，

[dʒəʊ] [kun] [ˈkwɪkli] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [baʊd] , [ˈseɪŋ] :
Zhou Kun quickly stepped forward and bowed , saying :
周 昆 迅速地 步 向前 和 鞠躬 , 说 :

周堃连忙上前行礼说：

[ˈbrʌðə(r)] [tʃɛn] ,
Brother Chen ,
兄弟 陈 ,

"陈大哥，

[ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

杨大哥，

[haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] ?
How have you been ?
如何 有 你 到过 ?

一向可好？

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [riˈfə:z] [tu:; tə][maɪ][ˈsɪstə(r)] [wen] [tʊŋ] , [hu:] [keɪm] [tu:; tə][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
The former refers to my sister Wen Tong , who came to Beijing .
这 以前的 指 到 我的 姐姐 温 童 , WHO 来了 到 北京 .

前者我姐文同我姐姐来京，

[aɪ] [tʊk] [maɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [si:] [maɪ] [tu:] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] .
I took my letter and went to see my two elder brothers .
我 采取 我的 信 和 去 到 看 我的 二 长老 兄弟 .

拿着我的书信投奔二位兄长，

[aɪ][ˌeɪˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][keə(r)][ænd; ənd] [səˈpɔ:t] [bʌ; əv][ju:; jʊ] [tu:] [ˈdʒentlmən] .
I am deeply grateful for the care and support of you two gentlemen .
我 是 深 感激的 为了 这 关心 和 支持 的 你 二 先生们 .

多蒙二位兄台照应，

[aɪ][ˌeɪˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
I am deeply grateful for your kindness .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 .

我承情之至。

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈlɪvɪŋ] [naʊ] ?
Where are my brother - in - law and his family living now ?
在哪里 是 我的 兄弟 - 在 - 法律 和 他的 家庭 活的 现在 ?

现在我姐夫他们在哪里住着呢？

[pli:z] [ɡɪv] [emˈi:] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪnˈstrʌkʃənz] , [ˈbrʌðəz] .
Please give me your instructions , brothers .
请 给 我 你的 指示 , 兄弟 .

请二位兄长先指示我，

[aɪ] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go take a look .
患病的 去 拿 一个 看 .

我去看看，

[wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [ai] [ˈɔ:lweɪz] [meɪd] [ʃʊə(r)][tu:; tə] [ˈvɪzɪt] [maɪ] [tu:] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] - [ˈhoʊmz] [ɪn]
When I was young , I always made sure to visit my two elder brothers ' homes in
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 总是 制成 当然 到 访问 我的 二 长老 兄弟 - 房屋 在
[ˈpɜ:s(ə)n][tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] .
person to pay my respects .
人 到 支付 我的 尊重 .

少时我必要亲到二位兄长家去请安，

[tʃɛn] [ˈʃaʊˈgæŋ] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Chen Xiaogang was taken aback .
陈 小刚 曾是 已采取 背 .

"陈孝刚一愣，

[nəʊ] [rɪˈspɒns] [jet] .
No response yet .
不 回复 然而 .

尚未答言，

[jæŋ] [mɛŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmʌd(ə)l] - [ˈhedɪd] [mæn] .
Yang Meng was a muddle - headed man .
杨 孟 曾是 一个 混乱 - 标题 男人 .

杨猛本是个浑人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbrʌðə(r)] [dʒəʊ] ,
Brother Zhou ,
兄弟 周 ,

"周贤弟，

[ɡʊd] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
Good to see you .
好的 到 看 你 .

你来了好，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [haʊ] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [fju:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈbreɪkɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] .
We were thinking about how there were few people breaking into the prison .
我们 是 思维 关于 如何 那里 是 很少 人们 打破 进入 这 监狱 .

我二人正在想劫牢反狱人少，

[kʌm] [hɪə(r)] .
Come here .
来 这里 .

你来，

[naʊ] [wi:; wi][hæv; həv][sʌm; səm] [help] .
Now we have some help .
现在 我们 有 一些 帮助 .

这倒有了帮手了。

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [ˈkwɪkli] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ˈʌvd] [jæŋ] [mɛŋ] .
Chen Xiao quickly went over and shoved Yang Meng .
陈 肖 迅速地 去 超过 和 推搡 杨 孟 .

"陈孝赶紧过去推杨猛一掌，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['kreɪzɪ] ?
Are you crazy ?
是 你 疯狂的 ?

"你是疯了？

[dʒəʊ] [wæŋ] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] [baɪ] [wɒt] [hi:; hi] [hɜ:d] .
Zhou Wang was taken aback by what he heard .
周 王 曾是 已采取 背 经过 什么 他 听到 .

"周望听说话一愣，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说：

" [maɪ] [tu:] ['eldə(r)] ['brʌðəz] , "
" My two elder brothers , "
" 我的 二 长老 兄弟 , "

"二位兄长，

[wɒt] [ɪg'zæktli] ['hæpənd] ?
What exactly happened ?
什么 确切地 发生 ?

倒是怎么一段事？

[jæŋ] [mɛŋ] [sed] ;
Yang Meng said ;
杨 孟 说 ;

"杨猛说；

[waɪr] ['ri:əli] ['pʊtɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɪstə(r)] [ænd; ənd] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [pə'zɪ(ə)n] !
We're really putting your sister and brother - in - law in a difficult position !
是 真的 推杆 你的 姐姐 和 兄弟 - 在 - 法律 在 一个 难的 位置 !

"我们两人正为你姐姐姐夫为着难呢！

[jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , ['gerɪt] - , [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] ['ɑ:ftə(r)] ['bi:ɪŋ] [freɪmd]
Your brother - in - law , Dou Yongheng , was imprisoned after being framed
你的 兄弟 - 在 - 法律 , 斗 - , 曾是 被监禁 后 存在 框

[fɔ:(r); fə(r)] [θeft] .
for theft .
为了 盗窃 .

你姊丈窦永衡被人家买盗攀脏入了狱，

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɪstə(r)] [wɒz; wəz] [ə'restɪd] [baɪ][ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [tʃɪn] , [ðə; ði] [tʃɪ:f] ['dʒʌstɪs]
Your sister was arrested by the brother of Qin Chengxiang , the Chief Justice
你的 姐姐 曾是 被捕 经过 这 兄弟 的 秦 成祥 , 这 首席 正义

[ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv][dʒu:'dɪʃəl] [rɪ'vju:] .
of the Court of Judicial Review .
的 这 法庭 的 司法 审查 .

你姐姐被大理寺正卿秦丞相的兄弟，

[wæŋ] [[ɛŋ]ʃən] , [ə; eɪ] ['pleɪbɔɪ] , [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [hɪm] [ə'weɪ] .
Wang Shengxian , a playboy , tricked him away .
王 胜贤 , 一个 花花公子 , 被骗了 他 离开 .

花花大岁王胜仙诓了去，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] - ['taʊə(r)] ,
Placed in the Hehuan Tower ,
放置 在 这 - 塔 ,

搁在合欢楼，

[ˈðer] [ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə][get] [ˈmærid] .
They're rushing to get married .
它们是 匆忙 到 得到 已婚 .

要追着成亲呢，

[ɪts] [stɪl] [ʌn'sɜ:t(ə)n] [wɒt] [wɪl] [ˈhæpən] !
It's still uncertain what will happen !
它是 仍然 不确定 什么 将要 发生 !

还不定怎么样子！

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] [wæŋ] . . .
Upon hearing this , Zhou Wang . . .
之上 听力 这 , 周 王 . . .

"周望一听，

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ɒv; əv] " [wɔː] ! "
With a shout of " Waaah ! "
和 一个 喊 的 " 哇啊 ! "

"哇呀"一声喊嚷，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] , [hiː; hi] [tɒst] [ðə; ði] [tuː] [strɔː] [bægz][ˈɪntuː][ðə; ði][eə(r)] .
With a flick of his wrist , he tossed the two straw bags into the air .
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 , 他 抛掷 这 二 稻草 包 进入 这 空气 .

一甩手把两个蒲包抛起去，

[ðɪs] [strɔː] - [ˌeɪpt] [ˈpeɪstri] [fel] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈkɔːtjɑːd] .
This straw - shaped pastry fell into a courtyard .
这 稻草 - 形状 糕点 跌倒 进入 一个 庭院 .

这蒲包点心正掉在一家院里。

[ðɪs] [ˈfæməli] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][æŋ; ən] [ˈeldəli] [ˈkʌp(ə)l] [huː] [lɪv; laɪv] [tə'geðə(r)] .
This family consists of an elderly couple who live together .
这 家庭 由 的 一个 老年 夫妻 WHO 居住 一起 .

这家是老夫妇两个过日子，

[maɪ] [waɪf] [sed] [ʃiː; ʃɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] " [bɪg] [eɪt] [ˈdelɪkəsi] " ([ə; eɪ] [trəˈdɪʃən(ə)l] [tʃaɪˈniːz])
My wife said she wanted to eat the " Big Eight Delicacies " (a traditional Chinese dish) .
我的 妻子 说 她 通缉 到 吃 这 " 大的 八 美味佳肴 " (一个 传统的 中国人 盘子) .

老婆说要吃大八件，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老头说：

[lʊk] , [wiː; wi][dəʊnt][ˈiːv(ə)n][hæv; həv] [ˈfaɪəwɒd] [ɔː(r)][raɪs][æt; ət] [həʊm] .
Look , we don't even have firewood or rice at home .
看 , 我们 不 甚至 有 柴 或者 米 在 家 .

"你瞧家里连柴米都没有，

[duː; də][juː; jʊ] [stɪl] [wɒnt] [tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] [eɪt] [lɑːdʒ] [ˈdɪfɪz] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈdelɪkət] [snæks] ?
Do you still want to eat the eight large dishes and the delicate snacks ?
做 你 仍然 想 到 吃 这 八 大的 菜肴 和 这 精美的 零食 ?

你还想吃大八件细悻悻？

[weə(r)] [wʊd] [aɪ][get][ðə; ði] [ˈmʌni] [tuː; tə] [baɪ] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ?
Where would I get the money to buy it for you ?
在哪里 会 我 得到 这 钱 到 买 它 为了 你 ?

哪有钱给你买去？

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [pɒp] " [saʊnd] .
There was a " pop " sound .
那里 曾是 一个 " 流行音乐 " 声音 .

只听"叭吐"一声，

[ə; eɪ] [strɔ:] [mæt] [fel] [frɒm; frəm][mɪd] - [eə(r)] .
A straw mat fell from mid - air .
一个 稻草 垫 跌倒 从 中 - 空气 .

由半空掉下一个蒲包来，

[aɪ] [pɪkt] [aɪ 'ti:] [ʌp] , ['əʊpənd] [aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] . . .
I picked it up , opened it , and . . .
我 挑选 它 向上 , 打开 它 , 和 . . .

捡进来打开一看，

[ɪts] [ðə; ði][bɪg] [eɪt] .
It's the Big Eight .
它是 这 大的 八 .

是大八件。

[maɪ] [waɪf] [sed] :
My wife said :
我的 妻子 说 :

老婆说:

" [ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['hev(ə)n] [tʊk] ['pɪti] [ɒn][em 'i:] . "
" This is because Heaven took pity on me . "
" 这 是 因为 天堂 采取 遗憾 在 我 . "

"这是上天可怜我，

[ə; eɪ] [ɡɪft] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] .
A gift from heaven .
一个 礼物 从 天堂 .

天赐的点心。

[aɪm] [ɪn'kredəbli] ['lʌki] .
I'm incredibly lucky .
我是 难以置信 幸运的 .

我这造化不小，

[hi:; hi] ['prɒbəbli] [hæz; həz][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [j'ɪəz] [ɒv; əv] [ɡʊd] ['fɔ:tʃu:n] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ] .
He probably has a few more years of good fortune to enjoy .
他 大概 有 一个 很少 更多的 年 的 好的 财富 到 享受 .

大概还有几年福享。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] ;
The old man said ;
这 老的 男人 说 ;

"老头说；

" [ðæts] ['ri:əli] [streɪndʒ] ? "
" That's really strange ? "
" 那就是 真的 奇怪的 ? "

"这可真怪？

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The couple were overjoyed .
这 夫妻 是 欣喜若狂 .

"夫妻两个悦喜非常。

[ðæt] ['bʌnd(ə)] [ɒv; əv] [sɔɪl]
That bundle of soil
那 捆 的 土壤

那一蒲包土物，

[aɪ 'ti:] [fel] ['ɪntu:] [ə'nʌðə(r)] [jɑ:d] .
It fell into another yard .
它 跌倒 进入 其他 院子 .

掉在另外一家院里。

[ðɪs] [jʌŋ] ['kʌplz] [laɪf] . . .
This young couple's life . . .
这 年轻的 夫妇 生活 . . .

这家小两口过日子，

[ðə; ði] [mæn] [ɪz] [nɒt] [həʊm] .
The man is not home .
这 男人 是 不是 家 .

男人没在家，

[ðɪs] [əʊld] ['leɪdi] [wɒz; wəz] ['ɔ:lweɪz] ['restləs] .
This old lady was always restless .
这 老的 女士 曾是 总是 不安 .

这位大奶奶素常就不安分，

[hi:; hi] ['ɒf(ə)n] [li:nd] [ə'genst] [ðə; ði] ['dɔ:weɪ] , ['traɪŋ] [tu:; tə] [sti:l] [ə; eɪ] [saʊnd] .
He often leaned against the doorway , trying to steal a sound .
他 经常 倾斜 反对 这 门口 , 尝试 到 偷 一个 声音 .

常在门口倚门卖悄，

[ə; eɪ] [mæn] [hu:] [si'dju:sɪz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] .
A man who seduces a young boy .
一个 男人 WHO 诱惑 一个 年轻的 男生 .

勾引少年的男子。

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [θɪn] ['pækɪdʒ] [kʌm] [ɪn] [tə'deɪ] .
I saw a thin package come in today .
我 锯 一个 薄的 包裹 来 在 今天 .

今天见捺进一个薄包来，

[ˈgrænmə:] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] :
Grandma thought for a moment :
奶奶 想法 为了 一个 片刻 :

大奶奶一想：

" [ði:z] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bi:n] [pʊʃt] [ɪn] [hɪə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [tu:] ['brʌðəz] [nekst] [dɔ:(r)] . "
" **These must have been pushed in here by the two brothers next door** . "
" 这些 必须 有 到过 推动 在 这里 经过 这 二 兄弟 下一个 门 . "

"这必是隔壁二兄弟给我捺进来的，

[aɪ] [sed] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [flɜ:rtɪŋ] [wið] [em 'i:] ['jestədeɪ] .
I said he was flirting with me yesterday .
我 说 他 曾是 调情 和 我 昨天 .

我说昨天他跟我眉来眼去呢，

[ðɪs] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
This is difficult for him .
这 是 难的 为了 他 .

这难是他。

" [ðɪs] [əʊld] ['leɪdi] ['stɑ:trɪd] ['hævɪŋ] [waɪld] [θɔ:ts] . "
" **This old lady started having wild thoughts** . "
" 这 老的 女士 开始 拥有 荒野 想法 . "

"这位大奶奶胡思乱想起来了。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['kæʒuəl]['tɒpɪk] .

This is a casual topic .
这 是 一个 随意的 话题 .

这是闲话体题。

[ˈspi:kɪŋ] [spəˈsɪfɪkli] [əˈbaʊt] [dʒəʊ] [li:] , [ðə; ði]['aɪən] - [ˈhedɪd] [taɪ][sweɪ] ,
Speaking specifically about Zhou Li , the Iron - Headed Tai Sui ,
请讲 具体来说 关于 周 李 , 这 铁 - 标题 泰 隋 ,

单说铁头太岁周里，

[aɪ] [hɜ:ɪd] [ðæt] [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t] .
I heard that my brother - in - law is facing a lawsuit .
我 听到 那 我的 兄弟 - 在 - 法律 是 面向 一个 诉讼 .

听说姐夫遭了官司，

[maɪ]['sɪstə(r)][wɒz; wəz][英 /trɪk/ 美 /trɪk/] .
My sister was tricked .
我的 姐姐 曾是 被骗了 .

姐姐被人家诓了去，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌŋ] [nɒt] [bi;; bi]['æŋɡrɪ] ?
How could one not be angry ?
如何 可以 一 不是 是 生气的 ?

焉有不动怒之理？

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [æn; ən] [ʌnˈneɪmd] ['faɪə(r)][wɒz; wəz] ['kæɪɪd] ['ʌpwədz] .
At that time , an unnamed fire was carried upwards .
在 那 时间 , 一个 无名氏 火 曾是 携带 向上 .

当时无名火往上一担，

[ɪts] [laɪk] ['lu:zɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['fʊtɪŋ] [waɪl] ['stændɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] ['taʊərɪŋ] ['bɪldɪŋ] .
It's like losing your footing while standing on a towering building .
它是 喜欢 输 你的 立足点 尽管 常设 在 一个 参天 建筑 .

如站在万丈高楼失脚，

[laɪk] [ə; eɪ] [ʃɪp] ['breɪkɪŋ] [ɪts]['mɔ:ɪŋz; 'mʊərɪŋz][ænd; ənd][kæp'saɪzɪŋ][ɒn][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] .
Like a ship breaking its moorings and capsizing on the Yangtze River .
喜欢 一个 船 打破 它是 系泊 和 倾覆 在 这 长江 河 .

扬子江断缆崩舟一般，

[pres] [ðə; ði] [strɔ:] [bæg] [daʊn] .
Press the straw bag down .
按 这 稻草 包 向下 .

把蒲包一捺，

[hi;; hi] [tʊk] [ɒf] ['rʌnɪŋ] .
He took off running .
他 采取 离开 跑步 .

撒腿就跑。

[ˈɑ:ftə(r)] ['entərɪŋ] ['tʃænˈtæŋ] [pɑ:s] ,
After entering Qiantang Pass ,
后 进入 钱塘 经过 ,

进了钱塘关，

[tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [wæŋ] [ʃɛŋʃɪən] , [ðə; ði] " [ˈpleɪbɔɪ] , "
To find the home of Wang Shengxian , the " Playboy , "
到 寻找 这 家 的 王 胜贤 , 这 " 花花公子 , "

要找花花太岁王胜仙的住家，

[kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Kill them all .
杀 他们 全部 .

见一个杀一个，

[kɪl] [tu:] [ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [ðem; ðəm] .
Kill two if you see them .
杀 二 如果 你 看 他们 :

见两个杀一双，

[kʌt] [ðem; ðəm][ɔ:l] [daʊn] [wɪð] ['evri] [straɪk] .
Cut them all down with every strike .
切 他们 全部 向下 和 每一个 罢工 :

刀刀斩尽，

['evri] [sp:d] [straɪk] [ɪz]['feit(ə)l] .
Every sword strike is fatal .
每一个 剑 罢工 是 致命的 :

剑剑诛绝，

[seɪv] [maɪ]['sɪstə(r)] .
Save my sister .
节省 我的 姐姐 :

把姐姐救回来，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'vi:ld] [ðə; ði]['i:v(ə)l] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
He then revealed the evil within his heart .
他 然后 揭晓 这 邪恶的 之内 他的 心 :

方出胸中的恶很。

[hi:; hi] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He walked forward on his own .
他 步行 向前 在 他的 自己的 :

自己往前走着，

[aɪz] [red] ,
Eyes red ,
眼睛 红色的 ,

两眼发赤，

[dʒəʊ] [li:] ['sʌd(ə)nli] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] .
Zhou Li suddenly thought of something .
周 李 突然 想法 的 某物 :

周里忽然一想，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kɔ:lɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [neɪm] .
He was calling his own name .
他 曾是 呼叫 他的 自己的 姓名 :

自己叫着自己的名字：

" ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [dʒəʊ] [li:] ,
" **Looking around** , **Zhou Li** ,
" 寻找 大约 , 周 李 ,

"周望周里，

[ɑ:rnt] [ju:; jʊ] ['bi:ɪŋ] [kən'fju:zd] ?
Aren't you being confused ?
不是 你 存在 使困惑 ?

你这不是糊涂了么？

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [klaʊdz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There were no clouds in the sky .
那里 是 不 云 在 这 天空 :

天上无云，

[aɪ 'ti:] [kænt] [reɪn] .
It can't rain .
它 不能 雨 :

不能下雨，

[nəʊ] [naɪf] [ɪn][hænd]
No knife in hand
不 刀 在 手

手中无刀，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [kɪl] ['sʌmwʌn] ?
How could you kill someone ?
如何 可以 你 杀 某人 ?

焉能杀人？

[hiː; hi][wəz; wəz][nɒt] ['kæriɪŋ] ['eni] ['wepənz] .
He was not carrying any weapons .
他 曾是 不是 携带 任何 武器 .

自己并未带着兵刃，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [naɪf] [fɜːst] .
I need to buy a knife first .
我 需要 到 买 一个 刀 第一的 .

先得买口刀再去。

[ˈɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'tiː]['əʊvə(r)] , [aɪ] [kən'tɪnjuːd] ['fɔːwəd] .
After thinking it over , I continued forward .
后 思维 它 超过 , 我 持续 向前 .

"想罢往前走，

[bɪ'fɔː(r)] [em 'iː] [stʊd] [ə; eɪ] [naɪf] [ʃɒp] .
Before me stood a knife shop .
前 我 站立 一个 刀 店铺 .

见眼前一座刀铺，

[dʒəʊ] [leɪ] [strəʊd] ['fɔːwəd] ,
Zhou Lei strode forward ,
周 雷 大步走 向前 ,

周垒迈步前去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ʃɒpkiːpə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

"掌柜的，

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [gʊd] [naɪvz] ?
Do you have any good knives ?
做 你 有 任何 好的 刀具 ?

有好刀没有？

[ðə; ðɪ] ['ʃɒpkiːpə(r)] [glɑːns, glæns] [ə'raʊnd] .
The shopkeeper glanced around .
这 店主 瞥了一眼 大约 .

"掌柜的一瞧周望，

[aɪz] [red] ,
Eyes red ,
眼睛 红色的 ,

两眼发赤，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [niːd] [ə; eɪ] [naɪf] [fɔː(r); fə(r)] ?
What do you need a knife for ?
什么 做 你 需要 一个 刀 为了 ？

"你买刀做什么？

[dʒəʊ] [liː] [sed] :
Zhou Li said :
周 李 说 ：

"周里说：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [naɪvz] ?
What do you want to do with knives ?
什么 做 你 想 到 做 和 刀具 ？

"你卖刀做什么？

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 ：

"掌柜的说：

" [wɒt] [wɪr] [ˈselɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwepənz] . "
" **What we're selling are weapons .** "
" 什么 是 销售 是 武器 . "

"卖的是兵刃。

[dʒəʊ] [zuːˈoʊ] [sed] :
Zhou Zuo said :
周 左 说 ：

"周坐说：

[aɪ] [bɔːt] [ˈwepənz] .
I bought weapons .
我 买 武器 。

"我买的是兵刃，

[gɪv] [ˌem ˈiː][wʌn] [meɪd] [ɪnˈtaɪəli] [ɒv; əv] [stiːl] .
Give me one made entirely of steel .
给 我 一 制成 完全 的 钢 。

你给我拿纯钢打造的，

[ðə; ði] [ˈɑːpə(r)] [ðə; ði] [naɪf] , [ðə; ði] [ˈbetə(r)] .
The sharper the knife , the better .
这 更锐利 这 刀 , 这 更好的 。

刀越快越好，

[wʌn] [hɪt] [kɪlz] [ðem; ðəm][ɔːl] .
One hit kills them all .
一 打 杀戮 他们 全部 。

能一刀一个，

[ˈkɪlɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈiːzi] .
Killing someone is easy .
杀戮 某人 是 简单的 。

杀人不费事的。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 ：

"掌柜的说：

" [nəʊ] .
" **No .**
" 不 。

"没有。

[glɛə] [æt; ət][hɪm] , -
' **Tiaoli glared at him** , '
- - 怒目而视 在 他 , -

'调里把眼一瞪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ju:; jʊ][deə(r)] [seɪ] [ju:; jʊ][doʊnt] ?
You dare say you don't ?
你 敢 说 你 不 ？

"你敢说没有？

[aɪ] [faʊnd] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] .
I found it myself .
我 成立 它 我 :

我自己找着出来，

[aɪl] [stɑ:t] [baɪ] ['tɑ:ɡɪtɪŋ] [ju:; jʊ] .
I'll start by targeting you .
患病的 开始 经过 目标 你 :

先拿你开刀。

[ðə; ðɪ] ['ʃɒpki:pə(r)] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :
The shopkeeper was so frightened that he quickly said :
这 店主 曾是 所以 害怕 那 他 迅速地 说 :

"掌柜的吓得连忙说：

[jes] , [jes] , [jes] !
Yes , yes , yes !
是的 , 是的 , 是的 !

"有有有！

[doʊnt] ['wʌrɪ] , [sɜ:(r)] .
Don't worry , sir .
不 担心 , 先生 :

大爷别着急，

[aɪl] [faɪnd][aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll find it for you .
患病的 寻找 它 为了 你 :

我给你找。

[dʒəʊ] [wæŋ] [sed] :
Zhou Wang said :
周 王 说 :

"周望说：

" [brɪŋ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] ['kwɪkli] . "
" **Bring it to me quickly** . "
" 带来 它 到 我 迅速地 . "

"快给我拿来，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ðɪ] [naɪf] [ɪz] [ɡʊd]
As long as the knife is good
作为 长的 作为 这 刀 是 好的

只要刀好，

[nɒt] [ə'freɪd][tu:; tə] [spend] ['mʌni] .
Not afraid to spend money .
不是 害怕的 到 花费 钱 :

不怕花钱。

" [ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] ['kwɪkli] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [brɔ:t] [aʊt][ə; eɪ][pʃʊə(r)] [sti:l] [naɪf] . "

" **The shopkeeper quickly went inside and brought out a pure steel knife .** "

" 这 店主 迅速地 去 里面 和 带来 出去 一个 纯的 钢 刀 . "

"掌柜的赶紧到里面拿出一口纯钢刀来。

[dʒəʊ] [kju:nji] [sed] [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] ;

Zhou Kunyi said upon seeing this ;

周 坤义 说 之上 看到 这 ;

"周堃一看说；

" [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ['eni] [gʊd] [wʌnz] [left] ? "

" **Are there any good ones left ?** "

" 是 那里 任何 好的 一个 左边 ? "

"还有好的没有了？

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :

The shopkeeper said :

这 店主 说 :

"掌柜的说：

[ðɪs] [ɪz] ['pɜ:fɪkt] .

This is perfect .

这 是 完美的 .

"这就是顶好的了，

[ðɪs] [naɪf] [kæn; kən] [kʌt] [neɪlz][ænd; ənd][slaɪs] [θru:] ['aɪən] .

This knife can cut nails and slice through iron .

这 刀 能 切 指甲 和 片 通过 铁 .

这个刀能斩钉削铁，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] ['betə(r)][ðæn; ðən] [ðɪs] .

There's nothing better than this .

有 没有什么 更好的 比 这 .

再没有比这个好的了。

[dʒəʊ] [kun] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,

Zhou Kun looked at it ,

周 昆 看起来 在 它 ,

"周堃一看，

[ɪn'di:d] , [ɪts] [kwɔɪt] [gʊd] .

Indeed , it's quite good .

的确 , 它是 相当 好的 .

果然不错，

[ɑ:sk] :

ask :

问 :

问：

" ['ʃɒpki:pə(r)] , "

" **Shopkeeper ,** "

" 店主 , "

"掌柜的，

[haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [,aɪ 'ti:] [kɒst] ?

How much will it cost ?

如何 很多 将要 它 成本 ?

要多少钱？

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :

The shopkeeper said :

这 店主 说 :

"掌柜的说：

" [aɪ 'ti:] [kɒsts] [fɔ:(r)] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] . "

" It costs four taels of silver . "

" 它 成本 四 两 的 银 子 . "

"要四两银子。

[dʒəʊ] [wæŋ] [dɪd] [nɒt] [rɪ'dʒekt][ðə; ði] [praɪs] .

Zhou Wang did not reject the price .

周 王 做过 不是 拒绝 这 价格 子 .

"周望并不驳价，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [fju:] [lu:s] ['sɪlvə(r)] ['pi:sɪz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .

He took out a few loose silver pieces from his pocket .

他 采取 出去 一个 很少 松动的 银 件 从 他的 口袋 子 .

由兜囊掏出几块散碎银子，

[gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['ɒpki:pə(r)] [tu:; tə] ['bæləns] .

Give it to the shopkeeper to balance .

给 它 到 这 店主 到 平衡 子 .

交与掌柜的自己平，

[aɪl] [gəʊ][æz; əz] [ləʊ] [æz; əz][aɪ] [wɒnt] .

I'll go as low as I want .

患病的 去 作为 低的 作为 我 想 子 .

爱平多少平多少，

[ðə; ði] ['ɒpki:pə(r)] [ək'septɪd] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .

The shopkeeper accepted the silver .

这 店主 公认 这 银 子 .

掌柜的把银子收下。

[dʒəʊ] [wæŋ] [keɪm] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .

Zhou Wang came out with a knife .

周 王 来了 出去 和 一个 刀 子 .

周望拿着刀出来，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][maɪ'self] ,

Thinking about it myself ,

思维 关于 它 我 子 ,

自己一想，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [wæŋ] [ʃeŋʃjən] [laɪvz; lɪvz] .

I don't know where the playboy Wang Shengxian lives .

我 不 知道 在哪里 这 花花公子 王 胜贤 生活 子 .

"我也不知道花花太岁王胜仙恶霸在哪里住？

[aɪ][wɒz; wəz] ['æŋɡrɪ] .

I was angry .

我 曾是 生气的 子 .

我脸上带着气，

[ɑ:sk] [ə'raʊnd] [ə'baʊt] [ʌðə(r)z] .

Ask around about others .

问 大约 关于 其他的 子 .

打听人家，

[ðeɪ] [maɪt] [nɒt] [tel] [em 'i:] .

They might not tell me .

他们 可能 不是 告诉 我 子 .

就许人家不告诉我。

[bɪ'saɪdʒ] , [aɪ][wɒz; wəz] ['wɔ:kiŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [stri:ts] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .

Besides , I was walking around the streets with a knife .

除了 , 我 曾是 步行 大约 这 街道 和 一个 刀 子 .

再说我拿着刀满街走，

[ɪts] [nɒt] [laɪk] [ðæt] ['aɪðə(r)] .
It's not like that either .
它是 不是 喜欢 那 任何一个 :

也不是样子，

[aɪl] [haɪd][ðə; ði] [naɪf] [fɜːst] .
I'll hide the knife first .
患病的 隐藏 这 刀 第一的 :

我自己先把刀暗带起来，

[kɑ:m] [daʊn] [ænd; ənd][ɑ:sk] [ə'gen] .
Calm down and ask again .
冷静的 向下 和 问 再次 :

定定神再问人。

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [maɪ'self] .
I found a place myself .
我 成立 一个 地方 我 :

"自己找了个地方，

[weɪ] [ræn][kɑ:m, kɑ:lm] [hɪm'self] [daʊn] .
Wei Ran calmed himself down .
魏 兰 平静下来 他自己 向下 :

微然定定神，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ: 'redi] [dɑ:k] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 :

天色已然黑了。

[dʒəʊ] [wæŋ] [sɔ:] [ə; eɪ] [pɑ:sə'baɪ] ,
Zhou Wang saw a passerby ,
周 王 锯 一个 过路人 ,

周望见有过路人，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [help] . "
" Thank you for your help . "
" 感谢 你 为了 你的 帮助 : "

"借光，

[weə(r)] [dʌz] [wæŋ] [ʃɛŋʃjən] , [ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [ænd; ənd] [tʃi:f] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['dɑ:li]['temp(ə)l] ,
Where does Wang Shengxian , the playboy and chief minister of the Dali Temple ,
在哪里 做 王 胜贤 , 这 花花公子 和 首席 部长 的 这 达利 寺庙 ,
[lɪv; laɪv] ?
live ?
居住 ?

大理寺正卿花花大岁王胜仙在哪里住？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说：

" [kən'tɪnju:] [nɔ:θ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] "
" Continue north from here "
" 继续 北 从 这里 "

"由此一直往北，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['temp(ə)l] [kɔːld] [wʊlf] [ænd; ənd] ['taɪgə(r)] ['temp(ə)l] [ʊn] [ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] .
There is a temple called Wolf and Tiger Temple on the north side of the road .
那里 是 一个 寺庙 称为 狼 和 老虎 寺庙 在 这 北 边 的 这 路 .
见路北有一座庙叫狼虎庙，

[ˈhedɪŋ] [west] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['temp(ə)l] ,
Heading west from the temple ,
标题 西方 从 这 寺庙 ,
由庙前一直往西，

[,aɪ 'tiː] [ɪz] [teɪ] ['vɪzɪt] ,
It is Taihe Visit ,
它 是 太和 访问 ,
就是泰和访，

[ðə; ði] [fɜːst] [geɪt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .
The first gate was the Qin Prime Minister's Residence .
这 第一的 门 曾是 这 秦 主要的 部长 住宅 .
头一座大门是秦相府，

[gəʊ] [west] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] ['geɪts] .
Go west and there are about a dozen gates .
去 西方 和 那里 是 关于 一个 打 大门 .
往西走隔十几个门，

[ðə; ði] [fɜːst] [geɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [west] ,
The first gate from the west ,
这 第一的 门 从 这 西方 ,
由西数头一个大门，

[ðæt] [bɪg] [haʊs] ,
That big house ,
那 大的 房子 ,
那处大的房子，

[ðæt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [wæŋ] [ˌɛŋʃjən] , [ə; eɪ] ['pleɪbɔɪ] .
That was the residence of Wang Shengxian , a playboy .
那 曾是 这 住宅 的 王 胜贤 , 一个 花花公子 .
那就是花花大岁王胜仙的住宅。

[dʒəʊ] [liː] [faʊnd] [aʊt] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] .
Zhou Li found out the answer .
周 李 成立 出去 这 回答 .
"周里打听明白，

[ðæt] [wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [taɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [teɪ] .
That was enough time to visit Taihe .
那 曾是 足够的 时间 到 访问 太和 .
当时这才够奔泰和访，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [wæŋ] - [ɪn'taɪə(r)] ['fæməli] .
They wanted to kill Wang Shengxian's entire family .
他们 通缉 到 杀 王 - 全部的 家庭 .
要杀王胜仙的满门家眷。

[aɪ] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

第一百七十二回

[ðə; ði] [ˈsɪblɪŋz] [frɒm; frəm] - [ɑ:(r); ə(r)] [træpt] [ɒn] [ˈfɛŋ]ʃæn] [stri:t] ; [ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd]
The siblings from Hehuanlou are trapped on Fengshan Street ; master and
这 兄弟姐妹 从 - 是 被困 在 凤山 街道 ; 掌握 和
[əˈprentɪs] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] .
apprentice devise a brilliant plan .
学徒 设计 一个 杰出的 计划 .

合欢楼姐弟同受困 凤山街师徒定奇谋

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəʊ] [kʌn] , [ðə; ði][ˈaɪən] - [ˈhedɪd] [taɪ][sweɪ] , [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt][ðə; ði][rəʊd] [əˈhed] .
It is said that Zhou Kun , the Iron - Headed Tai Sui , inquired about the road ahead .
它 是 说 那 周 昆 , 这 铁 - 标题 泰 隋 , 询问 关于 这 路 前方 .
话说铁头太岁周堃问明白道路，

[ˈhedɪŋ] [nɔ:θ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][meɪn] [stri:t] ,
Heading north along the main street ,
标题 北 沿着 这 主要的 街道 ,

顺大街往北，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] [ˈdedɪkeɪtɪd] [tu:; tə] [wʊlvz] [ænd; ənd][ˈtaɪgəz] .
Sure enough , there was a temple dedicated to wolves and tigers .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 寺庙 投入的 到 狼 和 老虎 .

果然见有一座狼虎庙。

[ðen] [ðeɪ] [ˈhedɪd] [west] .
Then they headed west .
然后 他们 标题 西方 .

这才往西，

[wen] [wi:; wi][gɒt][tu:; tə][ðə; ði] [west] [end] ,
When we got to the west end ,
什么时候 我们 得到 到 这 西方 结尾 ,

到了西头一瞧，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
Sure enough , there was a large gate on the north side of the road .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 大的 门 在 这 北 边 的 这 路 .

果然见路北有一大门。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sɪˈdæn][tʃeə(r)][æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .
There was a large sedan chair at the entrance .
那里 曾是 一个 大的 轿车 椅子 在 这 入口 .

见门口有一乘大轿，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈhɔ:sɪz] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] ?
How many horses followed the people ?
如何 许多 马匹 随后 这 人们 ?

多少马匹从人，

[ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [wɒz; wəz] [lɪt] [wɪð] [ˈlæntənz] .
The main hall was lit with lanterns .
这 主要的 大厅 曾是 点燃 和 灯笼 .

门堂里点着大门灯，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ˈstændɪŋ] [aʊtˈsaɪd] .
There were many people standing outside .
那里 是 许多 人们 常设 外部 .

外面站着许多的差百，

[ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] ['beərəz] .
The sedan chair bearers .
这 轿车 椅子 持有者 .

抬轿的轿夫。

[ə'ɪdʒənəli] , [aɪ'ti:][wɒz; wəz]['lʌ; lu:] - , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'dʒɪŋ] ['gæɪɪsn] .
Originally , it was Lu Bingwen , the commander of the Beijing Garrison .
起初 , 它 曾是 鲁 - , 这 指挥官 的 这 北京 驻军 .
原本是京营殿帅陆炳文，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [li:v] [tə'deɪ] .
I didn't leave today .
我 没有 离开 今天 .

今天没走，

[kən'grætə'leɪ(ə)nz][tu:; tə] [wæŋ] [[ɛŋ]ʃən] !
Congratulations to Wang Shengxian !
恭喜! 到 王 胜贤 !

给王胜仙贺喜。

[ðə; ði] ['ti:tʃə(r)z] [ænd; ənd] ['stju:dnts] [set] [aʊt][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] .
The teachers and students set out a banquet in the living room .
这 教师 和 学生 放 出去 一个 宴会 在 这 活的 房间 .
师生在客厅摆酒，

[drɪŋk] ['hɑ:tlɪ] ,
Drink heartily ,
喝 衷心地 ,

开怀畅饮，

[wæŋ] [[ɛŋ]ʃən] [plænz][tu:; tə] [drɪŋk] ['hevɪli] [tə'deɪ] .
Wang Shengxian plans to drink heavily today .
王 胜贤 计划 到 喝 重度 今天 .

王胜仙打算今天痛饮一醉，

[ə; eɪ] [faɪn] ['wedɪŋ] [naɪt] ,
A fine wedding night ,
一个 美好的 婚礼 夜晚 ,

晚间好洞房花烛，

['mæɪrɪ] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] .
Marry a beautiful woman .
结婚 一个 美丽的 女士 .

跟美人成亲。

[dʒəʊ] [li:] [keɪm] ['ɪntu:][ðə; ði] [geɪt] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Zhou Li came into the gate from outside .
周 李 来了 进入 这 门 从 外部 .

周里由外面来到大门洞里，

['fæməli] [ɑ:skt] :
Family asked :
家庭 问 :

家人问：

[hu:] [[ʊd; ʃəd][aɪ] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] ?
Who should I look for ?
WHO 应该 我 看 为了 ?

"找谁？

[dʒəʊ] [kʊn] [sed] :
Zhou Kun said :
周 昆 说 :

"周堃说：

" [bʌt; bət][ɪz][aɪ 'ti:] [wæn] [ʃɛŋʃjən] , [ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] , [hu:] [laɪvz; lɪvz][hɪə(r)] ? "
" **But is it Wang Shengxian , the playboy , who lives here ?** "
" 但 是 它 王 胜贤 , 这 花花公子 , who 生活 这里 ? "
"可是花花太岁王胜仙在这里住？"

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

"家人说：

" [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [ə'pəʊz] ? "
" **What do you want to oppose ?** "
" 什么 做 你 想 到 反对 ? "

"你要反哪？"

[ðɪs] [ɪz] [lɔ:d] [wæŋz] [ˈrezɪdəns] .
This is Lord Wang's residence .
这 是 主 王氏 住宅 :

这是王大人住宅。

[wen] [dʒəʊ] [kun] [hɜ:d] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [wæn] - [haʊs] ,
When Zhou Kun heard that it was Wang Shengxian's house ,
什么时候 周 昆 听到 那 它 曾是 王 - 房子 ,

"周堃一听是王胜仙的家，

[drɔ:] [ðə; ði] [naɪf] .
Draw the knife .
画 这 刀 :

拉出刀来，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [wʊd] [bi:; bi] [stæbd] .
A family member would be stabbed .
一个 家庭 成员 会 是 刺伤 :

照家人就是一刀，

[ðə; ði] [hed] [rəʊld] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The head rolled to the ground .
这 头 滚动 到 这 地面 :

人头滚落在地。

[wen] [ðə; ði][ˈfæməli][ɪz][ɪn] ['keɪs] ,
When the family is in chaos ,
什么时候 这 家庭 是 在 混乱 ,

家人一乱，

[dʒəʊ] [kun] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ˈwaɪldli] ,
Zhou Kun swung his sword wildly ,
周 昆 摇摆 他的 剑 疯狂地 ,

周堃摆刀乱砍，

[dʒʌst] [wɔ:k] [ɪn] .
Just walk in .
只是 走 在 :

往里就走，

[hi:; hi] [wʊd] [slæʃ] [ˈeniwʌn] [hi:; hi] [ɪn'kaʊntəd] .
He would slash anyone he encountered .
他 会 削减 任何人 他 遭遇 :

逢人就砍，

[hi:; hi] [wʊd] [kɪl] [ˈeniwʌn] [hi:; hi] [ɪn'kaʊntəd] .
He would kill anyone he encountered .
他 会 杀 任何人 他 遭遇 :

遇人便杀，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈpi:p(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .

More than a dozen people were killed .
更多的 比 一个 打 人们 是 被杀 .

杀了有十数个人。

[dʒəʊ] [kʊn] [θɔ:t] :

Zhou Kun thought :
周 昆 想法 :

周堃一想：

" [ðɪs] [haʊs] [ɪz][bɪg] . "

" This house is big . "
" 这 房子 是 大的 . "

"这宅院子大了，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [maɪ][ˈsɪstə(r)][ɪz] ?

I wonder where my sister is ?
我 想知道 在哪里 我的 姐姐 是 ?

不知道姐姐在哪里？

[ˈseɪvɪŋ] [maɪ][ˈsɪstə(r)][ɪz][ðə; ði][praɪˈbrəti] .

Saving my sister is the priority .
保存 我的 姐姐 是 这 优先事项 .

救姐姐要紧。

" [ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪˈtiː][ˈəʊvə(r)] , [aɪ] [græbd] [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] . "

" After thinking it over , I grabbed a family member . "
" 后 思维 它 超过 , 我 抓住 一个 家庭 成员 . "

"想罢揪住一个家人，

[dʒəʊ] [wæŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [sed] :

Zhou Wang raised his knife and said :
周 王 提高 他的 刀 和 说 :

周望一举刀说：

[let] [emˈiː][ɑ:sk][juː; jʊ] ,

Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

"我且问你，

[weə(r)] [ɪz] [dʒəʊ] , [ðə; ði] [ˈwʊmən] [wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ˈɪntuː] [ˈkʌmɪŋ] ?

Where is Zhou , the woman Wang Shengxian tricked into coming ?
在哪里 是 周 , 这 女士 王 胜贤 被骗了 进入 未来 ?

王胜仙骗来那个妇人周氏在哪里？

[tel] [emˈiː][ðə; ði] [tru:θ]

Tell me the truth
告诉 我 这 真相

你告诉我实话，

[aɪ][woʊnt] [kɪl] [juː; jʊ] .

I won't kill you .
我 惯于 杀 你 .

我不杀你。

[ðə; ði][ˈfæməli][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðeɪ] [ˈtremblɪd] [ænd; ənd] [sed] :

The family was so frightened they trembled and said :
这 家庭 曾是 所以 害怕 他们 颤抖 和 说 :

"这家人吓得直哆嗦说：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈbɜ:nɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] ! "

" Your Majesty is burning your life ! "
" 你的 威严 是 燃烧 你的 生活 ! "

"大太爷烧命！

[aɪl] [tɛl] [juː; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

我告诉你，

[ˈɛksɪt] [θruː] [ðə; ði] [west] [ˈkɔːnə(r)] [geɪt] ,
Exit through the west corner gate ,
出口 通过 这 西方 角落 门 ,

出西边角门，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Passing through the courtyard ,
通过 通过 这 庭院 ,

穿过一层院子，

[tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ɪz][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n] .
To the north is the garden .
到 这 北 是 这 花园 .

往北是花园子，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ði] - [ˈbɪldɪŋ] .
There are five rooms in the Hehuan Building .
那里 是 五 房间 在 这 - 建筑 .

有五间合欢楼，

[ɪts] [ʌpˈsteəz] .
It's upstairs .
它是 楼上 .

在那楼上呢。

[dʒəʊ] [kʊn] [ʌndəˈstʊd] .
Zhou Kun understood .
周 昆 理解 .

"周堃听明白，

[kɪl] [ðɪs] [ˈfæməli][ˈmembə(r)] [tuː] .
Kill this family member too .
杀 这 家庭 成员 也 .

把这个家人也杀了，

[ɪts] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][geɪt][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔːnə(r)] [geɪt] .
It's enough to get to the West Corner Gate .
它是 足够的 到 得到 到 这 西方 角落 门 .

一直够奔西角门，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Passing through the courtyard ,
通过 通过 这 庭院 ,

穿过一层院子，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æɪt; ət][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n] .
Sure enough , we arrived at the garden .
当然 足够的 , 我们 到达的 在 这 花园 .

果然来到了花园子。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [ˈbɪldɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
There are five buildings to the north .
那里 是 五 建筑物 到 这 北 .

见正北有五间楼房，

[ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbraɪtli] [lɪt] .
The windows of the building were brightly lit .
这 视窗 的 这 建筑 是 明亮地 点燃 .

楼窗灯影朗朗，

[ðə; ði] [ˈʃædəʊz] [sweɪd] .
The shadows swayed .
这 阴影 摇摆 .

人影摇摇，

[dʒəʊ] [li:] [went] [ʌp] [ðə; ði] [steəz] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zhou Li went up the stairs to take a look .
周 李 去 向上 这 楼梯 到 拿 一个 看 .

周里登楼梯上去一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈeldə(r)] [ˈsɪstə(r)] , [dʒəʊ] , [hæd; həd] [hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:mz] [taɪd] [ʌp] ,
Seeing that her elder sister , Zhou , had her arms tied up ,

见姐姐周氏倒捆着二臂，

[fɔ:(r)] [əʊld] [ˈwɪmɪn] [ˈi:v(ə)n] [traɪd] [tu:; tə] [ˈmi:diət] .
Four old women even tried to mediate .
四 老的 女性 甚至 尝试 到 调解 .

有四个婆子还解劝呢。

[dʒəʊ] [kʊn] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Zhou Kun brandished his sword .
周 昆 挥舞 他的 剑 .

周堃一摆刀，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɪəri:z] [ɒv; əv] [swɪft] [ˈmu:vmənts] , [hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [əʊld] [ˈwɪmɪn] .
With a series of swift movements , he killed the four old women .
和 一个 系列 的 迅速 移动 , 他 被杀 这 四 老的 女性 .

"扑哧扑哧"把四个婆子杀了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈsɪstə(r)] , [kʌm] [wɪð] [em ˈi:] . "
" **Sister , come with me** . "
" 姐姐 , 来 和 我 . "

"姐姐跟我走。

" [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] , [ðə; ði] [rəʊp] [nɒt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməli] [wɒz; wəz] [ʌnˈtaɪd] . "
" **In the past , the rope knot of the Zhou family was untied** . "
" 在 这 过去的 , 这 绳索 结 的 这 周 家庭 曾是 解开 . "

"过去把周氏绳扣解开。

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈməʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [ˌdaʊnˈsteəz] .
Just then , a great commotion was heard downstairs .
只是 然后 , 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 楼下 .

这时就听楼下一阵大乱，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn] [ˈju:nɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐喊嚷:

" [teɪk] !
" **take** !
" 拿 !

"拿!

[doʊnt] [let] [hɪm] [get] [əˈweɪ] .
Don't let him get away .
不 让 他 得到 离开 .

别叫他跑了。

[dʒoʊz] [fɜ:st] [mu:v] :
Zhou's first move :
周氏 第一的 移动 :

"周氏一着说：

[ˈbrʌðə(r)] , [gɪv] [ˌem ˈi:][ðə; ði] [naɪf] [raɪt] [naʊ] !
Brother , give me the knife right now !
兄弟 , 给 我 这 刀 正确的 现在 !

"兄弟你快把刀给我，

[aɪ][slɪt][maɪ] [θrəʊt] .
I slit my throat .
我 缝隙 我的 喉 :

我一抹脖子，

[jʊd] ['betə(r)] [rʌn] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
You'd better run for your life .
你会 更好的 跑步 为了 你的 生活 :

你快逃命罢。

[dʒəʊ] [kʊn] [sed] :
Zhou Kun said :
周 昆 说 :

"周堃说：

" ['sɪstə(r)] , [daʊnt][traɪ][tu:; tə] [kɪl] [jɔ:'self] . "
" Sister , don't try to kill yourself . "
" 姐姐 , 不 尝试 到 杀 你自己 :

"姐姐不要寻死，

[aɪl] ['kæri] [ju:; jʊ][ɒn][maɪ] [bæk] .
I'll carry you on my back .
患病的 携带 你 在 我的 后退 :

我背着你走。

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

"周氏说：

[lʊk] , [ə; eɪ] [kraʊd] [hæz; həz] ['gæðəd] [ˌaʊt'saɪd] .
Look , a crowd has gathered outside .
看 , 一个 人群 有 聚集 外部 :

"你看外面人都围上了，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] !
You should quickly devise a plan !
你 应该 迅速地 设计 一个 计划 !

你快设法定罢！

[aɪ] ['æbsəlu:tli] ['kænɒt] [fɔ:l] ['ɪntu:][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] ['bʊlɪz] .
I absolutely cannot fall into the hands of bullies .
我 绝对地 不能 落下 进入 这 双手 的 欺凌者 :

我反正不能落到恶霸手里，

[ɪf] [ju:; jʊ][daʊnt] [rʌn] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ,
If you don't run for your life ,
如果 你 不 跑步 为了 你的 生活 ,

你要不逃命，

[aɪ][wəʊnt][speə(r)][ju:; jʊ]['aɪðə(r)] .
I won't spare you either .
我 惯于 空闲的 你 任何一个 :

连你也饶不了。

[dʒəʊ] [kʊn] [sed] :
Zhou Kun said :
周 昆 说 :

"周堃说：

" [ˈsɪstə(r)] , [dəʊnt][daɪ] . "
" **Sister , don't die** . "
" 姐姐 , 不 死 . "

"姐姐别死。

[ˈlʊkɪŋ] [ˌdaʊnˈsteəz] [əˈgen] ,
Looking downstairs again ,
寻找 楼下 再次 ,

"再一看楼下，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [fʊl] .
The place is full .
这 地方 是 满的 .

人都满了，

[ˈdɪskəʊ] [bɔːl] [ænd; ənd] [tɔːtʃ] ,
Disco ball and torch ,
迪斯科 球 和 火炬 ,

灯球火把，

[ˈleðə(r)] [paɪn] ,
Leather pine ,
皮革 松树 ,

亮子油松，

[ˌaɪˈtiː] [ʃɒn] [æz; əz] [ˈbraɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shone as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼一般，

[iːtʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ] [naɪf] , [spɪə(r)] , [ɔː(r)] [klʌb] .
Each carried a knife , spear , or club .
每个 携带 一个 刀 , 矛 , 或者 俱乐部 .

各持刀枪棍棒。

[ˌaɪˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [dʒəʊ] [kʊn] [keɪm] [ɪn] ,
It turned out that as soon as Zhou Kun came in ,
它 转向 出去 那 作为 很快 作为 周 昆 来了 在 ,

原来周堃一进来，

[ə; eɪ][ˈmɜːdə(r)] [əˈkɜːd] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
A murder occurred at the door .
一个 谋杀 发生 在 这 门 .

在门口一杀人，

[ˈsʌmwʌn] [ðen] [ɪnˈfɔːmd] [wæŋ] [ʃɛŋʃən] .
Someone then informed Wang Shengxian .
某人 然后 知情的 王 胜贤 .

就有人报与王胜仙。

[wæŋ] [ʃɛŋʃən] [ˈkwɪkli] [rɪˈle] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
Wang Shengxian quickly relayed the message .
王 胜贤 迅速地 转播 这 信息 .

王胜仙赶紧传话，

[ðeɪ] [kɔːld] [həʊm] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
They called home and waited .
他们 称为 家 和 等待 .

叫家了人等，

[ðə; ði] [gɑ:dz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [ə'restɪd] ['pi:p(ə)] .
The guards who were watching the house arrested people .
这 守卫 WHO 是 观看 这 房子 被捕 人们 .

看家的护院的拿人，

[hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] [ə'ləʊn] [hæd; həd][əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['sɜ:vənts] .
His household alone had over a hundred servants .
他的 家庭 独自的 有 超过 一个 百 仆人 .

仅他家里就有百余个家丁，

['evriwʌn] [græbd] [ðeə(r)] ['wepənz] .
Everyone grabbed their weapons .
每个人 抓住 他们的 武器 .

大众各抄家伙，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] - ['taʊə(r)] .
They chased him to the Hehuan Tower .
他们 追逐 他 到 这 - 塔 .

追到合欢楼，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
They surrounded the building .
他们 包围 这 建筑 .

把楼就围了，

[dʒəʊ] [kun] [sɔ:] [ə; eɪ][dɔ:(r)][bə:(r)] ['prɒpɪŋ] [ʌp] [ʌp'steəz] .
Zhou Kun saw a door bar propping up upstairs .
周 昆 锯 一个 门 酒吧 支撑 向上 楼上 .

周堃见楼上有一根顶门的杠子，

[hi:; hi] [græbd] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [stʊd] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
He grabbed it and stood blocking the entrance to the building .
他 抓住 它 和 站立 阻塞 这 入口 到 这 建筑 .

他抄起来站在楼门一堵，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hu:'evə(r)] ['ɪz(ə)nt][ə'freɪd][ɒv; əv] [deθ] , [kʌm] ['fɔ:wəd] ! " [ðə; ði][fæməli] ['membəz] ['faʊtɪd] .
" Whoever isn't afraid of death , come forward ! " the family members shouted .
" 谁 不是 害怕的 的 死亡 , 来 向前 ! " 这 家庭 成员 喊叫 .

"哪个不怕死的上来1"众家人喊嚷，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə][gəʊ] [ʌp'steəz] .
No one dared to go upstairs .
不 一 敢于 到 去 楼上 .

都不敢上楼。

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [ænd; ənd]['lʌ; lu:] - ['ɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][gɑ:d(ə)n] .
Wang Shengxian and Lu Bingwen also arrived at the garden .
王 胜贤 和 鲁 - 还 到达的 在 这 花园 .

王胜仙同陆炳文也来到花园子，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] [prə'tektɪd] [baɪ][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pi:p(ə)] .
He was surrounded and protected by a large number of people .
他 曾是 包围 和 受保护 经过 一个 大的 数字 的 人们 .

有众人围随保护着，

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [rɪ'le] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] :
Wang Shengxian relayed a message :
王 胜贤 转播 一个 信息 :

王胜仙传话：

" [hu:] [wi] [brɪŋ] [ðə; ði][ˈmɜːdəɹə(r)][tuː; tə]ˈdʒʌstɪs] ? "
" **Who will bring the murderer to justice ?** "
" WHO 将要 带来 这 凶手 到 正义 ? "

"谁要把杀人凶手拿下来，

[ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] [ɒv; əv] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]ˈsɪlvə(r)] .
A reward of two hundred taels of silver .
一个 报酬 的 二 百 两 的 银 .
赏银二百两。

[ˈpi:p(ə)l] [daɪ][fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] .
People die for money .
人们 死 为了 钱 .

"人为财死，

[bɜːdz] [daɪ][fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
Birds die for food .
鸟类 死 为了 食物 .

鸟为食亡，

[ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Hearing this ,
听力 这 ,

听这句话，

[ðəʊz] [wɪð] [ə; eɪ][brɪt][ɒv; əv] [gʌts] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æt; ət][hɪm] .
Those with a bit of guts charged straight at him .
那些 和 一个 少量 的 内脏 带电 直的 在 他 .

有胆子大的就往头上冲，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [went] [ʌp][ðə; ði] [steəz] ,
As soon as I went up the stairs ,
作为 很快 作为 我 去 向上 这 楼梯 ,

刚一上楼梯，

[gəʊ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [θɜːd] [ɔː(r)] [fɔːθ] [flɔː(r)]
Go up to the third or fourth floor
去 向上 到 这 第三 或者 第四 地面

上到三四层，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [strʌk] [daʊn] [baɪ] [dʒəʊ] [kun] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
He was then struck down by Zhou Kun with a stick .
他 曾是 然后 击 向下 经过 周 昆 和 一个 戳 .

就被周堃用棍点下来。

[ɪf] ['sʌmwʌn] [els] [gəʊz] [ʌp] ,
If someone else goes up ,
如果 某人 别的 去 向上 ,

再有人上去，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ] [dʒəʊ] [kʊnz] [stɑːf] .
He was struck by Zhou Kun's staff .
他 曾是 击 经过 周 君的 职员 .

被周堃一棍，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [smæft] .
His head was smashed .
他的 头 曾是 粉碎 .

把脑袋打碎了。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [gɑːdz] [ˌɪnˈsaɪd] .
There were two guards inside .
那里 是 二 守卫 里面 .

内中有两个护院的，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['brʌðəz] .
They are brothers .
他们 是 兄弟 :

是亲兄弟，

[ðə; ði] [tu:] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [sed] :
The two discussed it and said :
这 二 讨论 它 和 说 :

二人商量说：

" ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ][gəʊ] [ʌp'steəz] . "
" Brother , you go upstairs . "
" 兄弟 , 你 去 楼上 :

"兄弟你上楼梯，

[aɪ] [klaɪmd] ['ɒntə][ðə; ði] ['reɪlɪŋ] .
I climbed onto the railing .
我 攀登 到 这 栏杆 :

我爬到栏杆，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə][bəʊθ] [endz] .
He was unable to attend to both ends .
他 曾是 无法 到 出席 到 两个都 结束 :

叫他首尾不能相顾。

[dʒəʊ] [kʊn] [hæz; həz][æn; ən][aɪ'dɪə] .
Zhou Kun has an idea .
周 昆 有 一个 主意 :

"周堃有主意，

[aɪ] [sɔ:ɪ] ['sʌmwʌn] [klaɪm] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['reɪlɪŋ] [ænd; ənd] [rʌŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
I saw someone climb over the railing and run to the window .
我 锯 某人 爬 超过 这 栏杆 和 跑步 到 这 窗户 :

见一个爬栏杆奔楼窗，

[ə; eɪ] ['steəkeɪs] ,
A staircase ,
一个 楼梯 ,

一个奔楼梯，

[dʒəʊ] [kʊn] [fɜ:st] [ju:st] [ə; eɪ] [stɪk] [tu:; tə] [nɒk] [ðəʊz] ['gəʊɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [steəz] [bæk] [daʊn] .
Zhou Kun first used a stick to knock those going up the stairs back down .
周 昆 第一的 用过的 一个 戳 到 敲 那些 去 向上 这 楼梯 后退 向下 :

周堃先把上楼梯的用棍打下去，

[ðɪs] [wʌn][dʒʌst] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði] ['reɪlɪŋ] .
This one just climbed up the railing .
这 一 只是 攀登 向上 这 栏杆 :

这个刚爬到栏杆，

[dʒəʊ] [kʊn] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [strʌk] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [stɪk] .
Zhou Kun rushed over and struck him with his stick .
周 昆 匆忙 超过 和 击 他 和 他的 戳 :

周堃赶过去一棍，

[aɪ 'ti:][hɪt][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .
It hit the top of his head .
它 打 这 顶部 的 他的 头 :

正打在天灵盖，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ʃɒt] [daʊn] .
It was shot down .
它 曾是 射击 向下 :

给打下来了。

[nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [deəd] [tu:; tə][step] [ˈfɔ:wəd] [əˈgen] .
None of them dared to step forward again .

没有任何 的 他们 敢于 到 步 向前 再次 .
一个个又都不敢上前了，

[dʒəʊ] [kun] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhou Kun shouted :

周 昆 喊叫 :

周堃口中喊嚷：

[hu:] [deəz] [tu:; tə] [prəˈvəʊk] [ðə; ði][grænd] [dju:k] [ˈdʒu:pɪtə(r)] ?
Who dares to provoke the Grand Duke Jupiter ?

WHO 敢于 到 惹 这 盛大 公爵 木星 ?

"哪个敢来太岁头上动土？

" [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)] . . . "
" Upon hearing this , the servants of the common people . . . "

" 之上 听力 这 , 这 仆人 的 这 常见的 人们 . . . "

"大众家丁一听，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They shouted in unison :

他们 喊叫 在 齐声 :

齐声喊嚷：

[ðæt] [grænd] [dju:k] [ˈdʒu:pɪtə(r)][ɪz] [ˈpaʊəf(ə)l] !
That Grand Duke Jupiter is powerful !

那 盛大 公爵 木星 是 强大的 !

"那个太岁爷厉害呀！

" [ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
" In this situation ,

" 在 这 情况 ,

"正在这般景况，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts outside were deafening .

这 喊叫 外部 是 震耳欲聋 .

外面喊声大振，

[ˈkaʊntləs] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] .
Countless officers and soldiers arrived .

无数 警官 和 士兵 到达的 .

来了无数的官兵。

[aɪˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ˈlʌ; lu:] - [hæd; həd] [ɔ:lredi] [ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
It turned out that Lu Bingwen had already given the order .

它 转向 出去 那 鲁 - 有 已经 给定 这 命令 .

原来陆炳文早传下令去，

[tu:] [əˈfɪʃ(ə)lz] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈjɑ:mən][wɜ:(r); wə(r)] [trænsˈfə:d] .
Two officials from this yamen were transferred .

二 官员 从 这 衙门 是 转移 .

调本衙门两员官，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] ,
Five hundred soldiers ,

五 百 士兵 ,

五百兵，

[ɪnˈfɔ:m] [ɔ:l] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈɡærɪsn] .
Inform all officials of the city garrison .

通知 全部 官员 的 这 城市 驻军 .

知会城守营各官厅，

[bəuθ][ðə; ði] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd][lənd] ['fɔ:sɪz] [keɪm] [tə'geðə(r)] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] [θi:f] .
Both the infantry and land forces came together to capture the thief .
两个都 这 步兵 和 土地 力量 来了 一起 到 捕获 这 贼 .

陆步两营齐来拿贼。

[wen] [ðə; ði] [mæs] ['gæðərɪŋ] [ə'raɪvz] ,
When the mass gathering arrives ,
什么时候 这 大量的 采集 到达 ,

大众一聚会来了，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'di:d] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['bɪsəz] , ['səʊldʒəz] , [ænd; ənd]['jɑ:mən] ['rʌnərz] .
There were indeed several thousand officers , soldiers , and yamen runners .
那里 是 的确 一些 千 警官 , 士兵 , 和 衙门 跑步者 .

真有几千官兵衙役，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] ['læntən] , [bɔ:l] , [ɔ:(r)] [tɔ:tʃ] .
Each held a lantern , ball , or torch .
每个 握住 一个 灯笼 , 球 , 或者 火炬 .

各掌灯球火把，

[lɒŋ] [spiə] [ænd; ənd] ['brɔ:dsɔ:d]
Long spears and broadswords
长的 长矛 和 阔剑

长枪大刀，

[ʃɔ:t] [sɔ:d] [ænd; ənd] [brɔ:d] [æks]
Short sword and broad axe
短的 剑 和 广阔 斧头

短剑阔斧，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] - [ˈtaʊə(r)] [kəm'pli:tli] , ['meɪkɪŋ] [aɪ'ti:] [ɪm'penɪtrəb(ə)l] .
They surrounded the Hehuan Tower completely , making it impenetrable .
他们 包围 这 - 塔 完全地 , 制作 它 坚不可摧 .

就把合欢楼四面围了个滴水不通。

[ðə; ði] [kraʊd] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [jeld] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ'ti:] .
The crowd shouted and yelled to take it .
这 人群 喊叫 和 大喊 到 拿 它 .

众人乱嚷拿，

[bʌt; bət] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [deəd] [tu:; tə] [mu:v] ['fɔ:wəd] .
But none of them dared to move forward .
但 没有任何 的 他们 敢于 到 移动 向前 .

可都不敢前进，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

这个说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ][gəʊ][fɜ:st] ! "
" Second brother , you go first ! "
" 第二 兄弟 , 你 去 第一的 ! "

"二哥你头里上呀！

[ðə; ði][wʌn] [sed] :
The one said :
这 一 说 :

"那个说：

[aɪl] [teɪk] [ðɪs] [dʒɒb] .
I'll take this job .
患病的 拿 这 工作 .

"我当这份差，

[ˈɜːnɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpɪt(ə)ns] [iːtʃ] [mʌnθ] ,
Earning a pittance each month ,
收入 一个 微不足道 每个 月 ,

每月挣豆子大的一点银子，

[aɪ][wʊənt] [wɜːk] [maɪ'self][tuː; tə][ðə; ði] [bəʊn] .
I won't work myself to the bone .
我 惯于 工作 我 到 这 骨 .

卖命不干。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['ɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)] ['kredit] .
You are greedy for credit .
你 是 贪婪的 为了 信用 .

你要贪功，

[gəʊ] [ʌp'steəz] !
Go upstairs !
去 楼上 !

你上楼呀！

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [taɪ][swet] !
Look at this Tai Sui !
看 在 这 泰 隋 !

你瞧这位太岁爷，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['gliːmɪŋ] [naɪf] ,
Holding a gleaming knife ,
保持 一个 闪闪发光 刀 ,

拿着明晃晃的刀，

[ɪts] [ə; eɪ] ['wʊdn] ['liːvə(r)] [ə'gen] .
It's a wooden lever again .
它是 一个 木制的 杠杆 再次 .

又是木杠子，

[huː] ['ɪz(ə)nt][ə'freɪd] [pʊ; əv] [deθ] ?
Who isn't afraid of death ?
WHO 不是 害怕的 的 死亡 ?

谁不怕死，

[huː'levə(r)] [muːvz] ['fɔːwəd] [ʃʊd; ʃəd] [prə'siːd] .
Whoever moves forward should proceed .
谁 移动 向前 应该 继续 .

谁就往前进。

" [ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] [kraʊd] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [muːv] ['fɔːwəd] . "
"**Although the crowd surrounded them** , **they did not move forward** ." "
" 虽然 这 人群 包围 他们 , 他们 做过 不是 移动 向前 . "

"大众虽围着不往前上，

[dʒəʊ] [kun] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['æŋkʃəs] .
Zhou Kun was also anxious .
周 昆 曾是 还 焦虑的 .

周堃也是着急，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][get] [daʊn]
Unable to get down
无法 到 得到 向下

下不来，

[wiː; wi] [kænt] ['reskjuː][maɪ]['sɪstə(r)][ænd; ənd] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [ə'weɪ] .
We can't rescue my sister and take her away .
我们 不能 救援 我的 姐姐 和 拿 她 离开 .

不能把姐姐救了走。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在这中间的这危机 ,

正在危急之际，

[ə; eɪ] [[aʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] :
A shout was heard from outside :
一个喊曾是听到从外部 :

只听外面一声喊嚷：

" [meɪk] [weɪ] ! "
" Make way ! "
" 制作方式 ! "

"尔等让路，

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] !
The Heavenly King has arrived !
这天上国王有到达的 !

天王来也！

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [wɒz; wəz] [ˈsevrəl] [fi:t] [tɔ:l] . "
" There was a person who was several feet tall . "
" 那里曾是 一个人 WHO 曾是 一些 脚 高的 . "

"有一人身高几尺，

[bluː] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [brəd]
Blue face and red beard
蓝色的 脸 和 红色的 胡须

蓝脸红胡子，

[hiː; hi] [held] [æn; ən][ˈaɪən][rɒd] .
He held an iron rod .
他 握住 一个 铁 杆 .

手中一条铁棍，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [əˈtækt] [ˈrændəmli] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd] .
The soldiers attacked randomly from behind .
这 士兵 遭到攻击 随机 从 在后面 .

由官兵后面乱打，

[ðiːz] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)][ˈtruːli] [ˈdaɪɪŋ] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
These officials were truly dying one after another .
这些 官员 是 真的 垂死 一 后 其他 .

这些官人真是挨着的就死，

[tuː; tə] [tʌtʃ] [aɪˈtiː][ɪz][tuː; tə][daɪ] .
To touch it is to die .
到 触碰 它 是 到 死 .

碰着就亡，

[hiː; hi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈbrəʊkən] [ˈtendən] [ænd; ənd] [bəʊn] .
He suffered a broken tendon and bone .
他 遭受 一个 破碎的 肌腱 和 骨 .

着了一下筋断骨头伤。

[wen] [ˈɒfɪsəz] , [ˈsəʊldʒəz] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpʌblɪk] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɒs] ,
When officers , soldiers , and the general public were thrown into chaos ,
什么时候 警官 , 士兵 , 和 这 一般的 民众 是 抛掷 进入 混乱 ,

官兵大众一乱，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ɪz] [ə'meɪzɪŋ] ！ "

" The Heavenly King is amazing ！ "

" 这 天上 国王 是 惊人的 ！ "

"天王厉害呀！

[ˈevrɪwʌn] ['pɑːtrɪd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪdz] .

Everyone parted to the sides .

每个人 分手了 到 这 侧面 。

"众人往两旁一闪，

[ðɪs] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [fʊ:t] [hɪz; ɪz] [wei] [θruː] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pɑːθ] .

This Heavenly King fought his way through a bloody path .

这 天上 国王 战斗 他的 方式 通过 一个 血腥 小路 。

这位天王打了一条血路，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fʊ:(r); fə(r)][ðə; ði] [steəz] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['bɪldɪŋ] .

They headed straight for the stairs of the Hehuan Building .

他们 标题 直的 为了 这 楼梯 的 这 - 建筑 。

直奔合欢楼的楼梯而来。

[dʒəʊ] [wɑːŋji]

Zhou Wangyi

周 王一

周望一看，

[ðə; ði][mænz] [feɪs] [wɒz; wəz] [smɪəd] [wɪð] ['ɪndɪɡəʊ] .

The man's face was smeared with indigo .

这 男人的 脸 曾是 涂抹 和 靛青 。

这人脸上抹着蓝靛，

[wɪð] [ə; eɪ] [red] [brəd] ,

With a red beard ,

和 一个 红色的 胡须 。

挂着红胡子，

[dʒəʊ] [kʊn] ['kwɪkli] [ɑːskt] :

Zhou Kun quickly asked :

周 昆 迅速地 问 。

周堃赶紧就问：

[huː] [ɪz][,aɪ 'tiː] ?

Who is it ?

WHO 是 它 ？

"什么人？

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [sed] :

This person said :

这 人 说 。

"这人说：

['brʌðə(r)] [dʒəʊ] ,

Brother Zhou ,

兄弟 周 。

"周贤弟，

[ɪts] [em 'iː] .

It's me .

它是 我 。

是我。

[dʒəʊ] [kʊn] ['rekəg'naɪzd] [ðə; ði]['æksent][ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːkə(r)] .

Zhou Kun recognized the accent of the speaker .

周 昆 认可 这 口音 的 这 扬声器 。

"周堃听说话口音甚熟，

[ə'nʌðə(r)] ['kwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

[hu:] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

"哪位。

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [sed] :
The Heavenly King said :
这 天上 国王 说 :

"天王说：

" [lets] [tɔ:k] [,ɪn'saɪd] . "
" Let's talk inside . "
" 我们来吧 讲话 里面 " :

"且到里面再说。"

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [keɪm] [wɒz; wəz] [ðɪs] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
The one who came was this Heavenly King .
这 一 WHO 来了 曾是 这 天上 国王 :

来者这位天王，

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

是怎么一段事情？

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [dʒəʊ] [kʊn] [ænd; ənd] [jæŋ] [mɛŋ] ,
It turns out that Zhou Kun and Yang Meng ,
它 转弯 出去 那 周 昆 和 杨 孟 ,

原来周堃跟杨猛、

['ɑ:ftə(r)] [tʃɛn] [ˈʃaʊ] [brəʊk] [ʌp] ,
After Chen Xiao broke up ,
后 陈 肖 打破 向上 ,

陈孝分手之后，

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

杨猛、

[tʃɛn] [ˈʃaʊ'wu:]
Chen Xiaowu
陈 小舞

陈孝无法，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] [dʒəʊ] [wæŋ] ['aɪðə(r)] .
They couldn't stop Zhou Wang either .
他们 不能 停止 周 王 任何一个 :

也不能拦周望，

[ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [bi:n] ['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .
The two of them had been heading straight for Lingyin Temple .
这 二 的 他们 有 到过 标题 直的 为了 灵隐 寺庙 :

二人一直够奔灵隐寺而来。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] [geɪt] ,
Arriving at the temple gate ,
抵达 在 这 寺庙 门 ,

来到庙门首，

[tʃɛn] ['ʃaʊ'ji:] [sed] , " [θæŋk] [ju:; jə][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:d] [wɜ:k] ! "
Chen Xiaoyi said , " **Thank you for your hard work** ! "
陈 晓义 说 , " 感谢 你 为了 你的 难的 工作 ! "

陈孝一道"辛苦！

" [ɪk'skju:s][,em 'i:][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] : "
" Excuse me at the gate : "
" 原谅 我 在 这 门 : "

"门头借问：

[hu:] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] ?
Who should I look for ?
WHO 应该 我 看 为了 ？

"找谁？

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

"杨猛、

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

陈孝说：

[ɪz][dʒi]['tʃwɑ:n][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] ?
Is Ji Quan in the temple ?
是 季 权 在 这 寺庙 ？

"济全可在庙里？

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [mʌŋk] [sed] :
The gatekeeper monk said :
这 守门人 僧 说 :

"门头僧说：

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə] [tu:] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi][daɪ'æn] ?
Are you two looking for Ji Dian ?
是 你 二 寻找 为了 季 迪安 ？

"你二位找济颠呀？

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

"陈孝说：

" [jes] .
" yes .
" 是的 .

"是。

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [mʌŋk] [sed] :
The gatekeeper monk said :
这 守门人 僧 说 :

"门头僧说：

[doʊnt]['i:v(ə)n] ['menʃ(ə)n] [,aɪ 'ti:] .
Don't even mention it .
不 甚至 提到 它 .

"别提了，

[ðæt] ['mædmən][dʒi][ɪz]['tru:li] ['heitfl] .
That madman Ji is truly hateful .
那 狂人 季 是 真的 可恶 .

这个济颠真可恨，

[ai][gɒt][ʌp] ['ɜ:li] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] ,
I got up early in the morning .
我 得到 向上 早期的 在 这 早晨 .

一早起来，

[hi; hi] [went] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
He went out for a day .
他 去 出去 为了 一个 天 .

他就走出去一天，

[hi; hi] [wɒdnt] [rɪ'tɜ:n] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [wɒz; wəz] [kləʊzd] [æt; ət] [naɪt] .
He wouldn't return until the mountain gate was closed at night .
他 不会 返回 直到 这 山 门 曾是 关闭 在 夜晚 .

晚上非等关山门他才回来。

[wi;; wi][plæn][tu;; tə] [lɒk] [hɪm] [aʊt'saɪd] .
We plan to lock him outside .
我们 计划 到 锁 他 外部 .

我们打算把他关到外头，

[aɪm] [tu:] [əʊld] .
I'm too old .
我是 也 老的 .

老不行。

[lʊkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] , [ɪts] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [maɪlz] [ə'weɪ] .
Looking down the mountain , it's more than two miles away .
寻找 向下 这 山 , 它是 更多的 比 二 英里 离开 .

往山下瞧二里多地远，

[ai][kænt] [si:] [hɪm] .
I can't see him .
我 不能 看 他 .

瞧不见他，

[θɪŋk] [hi; hi][wɒnt] [meɪk] [aɪ 'ti:][tu;; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [ɪn] [taɪm] .
think he won't make it to the mountain gate in time .
思考 他 惯于 制作 它 到 这 山 门 在 时间 .

我想这关山门他可赶不上了。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][dɔ:(r)] [kləʊzd] ,
As soon as the door closed ,
作为 很快 作为 这 门 关闭 ,

刚一关门，

[hu:] [wɒd] [hæv; həv] [θɔ:t] [hi; hi] [wɒd] [stɪk] [ə; eɪ][leg][ɪn] ?
Who would have thought he would stick a leg in ?
WHO 会 有 想法 他 会 戳 一个 腿 在 ?

焉想到他伸进一条腿来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[doʊnt] [tɜ:n] [aɪ 'ti:] [ɒf] .
Don't turn it off .
不 转动 它 离开 .

"别关，

[aɪm][hɪə(r)] [tu:] .
I'm here too .
我是 这里 也 .

还有我哩。

" [ɪts] [laɪk] [ðɪs] ['evri] [deɪ] . "
" It's like this every day . "
" 它是 喜欢 这 每一个 天 . "

"天天如此。

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [aɪ 'ti:] ['hæpənd] [səʊ] [kəʊɪnsɪ'dentəli] .
I don't know how it happened so coincidentally .
我 不 知道 如何 它 发生 所以 巧合的是 .

也不知道怎么那么巧，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第140/190页

[wen] [tu:; tə] [kləʊz]
When to close
什么时候 到 关闭

哪时关门，

[wen] [wɪl] [hi:; hi] [kʌm] [bæk] ?
When will he come back ?
什么时候 将要 他 来 后退 ?

哪时他回来。

[ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] ['pɜ:frɪkt] [taɪm] [tə'deɪ] .
You two have come at the perfect time today .
你 二 有 来 在 这 完美的 时间 今天 .
今天你们二位来的巧了，

[hi:; hi] ['hæznt] [gɒn] [aʊt] [sɪns] ['mɔ:nɪŋ] .
He hasn't gone out since morning .
他 还没有 已消失 出去 自从 早晨 .

由早晨他就没出去，

['ðer] ['pɪkɪŋ] [laɪs] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
They're picking lice in the main hall .
它们是 挑选 虱子 在 这 主要的 大厅 .

在大雄宝殿拿虱子呢。

[ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ][ænd; ʌnd] [si:] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ: 'selvz] !
You two go and see for yourselves !
你 二 去 和 看 为了 你们自己 !

你们二人瞧瞧去罢！

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

"杨猛、

[tʃɛn] [ænd; ʌnd] ['ʃaʊ] [ɪ'mi:diətli] ['entəd] [ðə; ði]['temp(ə)l] .
Chen and Xiao immediately entered the temple .
陈 和 肖 立即地 进入 这 寺庙 .

陈孝二人立刻进了庙，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][mɑ:hɑ:'vɪərə] [hɔ:l] ,
Upon arriving at the Mahavira Hall ,
之上 抵达 在 这 摩诃毗罗 大厅 ,

来到大雄宝殿一瞧，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [dʒɪ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] ['pɪkɪŋ] [laɪs] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['bʊdə] [hɔ:l] .
Sure enough , Ji Gong was picking lice in the Great Buddha Hall .
当然 足够的 , 季 锣 曾是 挑选 虱子 在 这 伟大的 佛 大厅 .

果然济公在大雄宝殿拿虱子呢。

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

杨猛、

[tʃɛn] [ænd; ənd] [ˈʃaʊ] [ˈkwɪkli] [baʊd] .
Chen and Xiao quickly bowed .
陈 和 肖 迅速地 鞠躬 。

陈孝二人赶紧行礼，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 。

和尚说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:, jʊ] [tu:] [ˈdu:ɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you two doing here ?
什么 是 你 二 正在做 这里 ？

"你两人做什么来了？

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

"杨猛、

[tʃɛn] [ænd; ənd] [ˈʃaʊ] [sed] :
Chen and Xiao said :
陈 和 肖 说 。

陈孝二人说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 。

"师父，

[æz; əz][ju:, jʊ] [sed] , [aɪ ˈti:][hæz; həz] [kʌm] [tru:] .
As you said , it has come true .
作为 你 说 ， 它 有 来 真的 。

应了你老人家的话了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 。

"和尚说：

[wɒt] [dɪd][aɪ] [seɪ] [ɪn] [rɪˈspɒns] ?
What did I say in response ?
什么 做过 我 说 在 回复 ？

"应了我什么话了？

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 。

"陈孝说：

" [naʊ] [ˈɡerɪt] - [hæz; həz] [faɪld] [ə; eɪ] [ˈb:su:t] . "
" Now Dou Shuiya has filed a lawsuit . "
" 现在 斗 - 有 已提交 一个 诉讼 。

"现在窦水衙打了官司了，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][baɪ][ðə; ði] [ˈpleɪbɔɪ] [wæŋ] [ʃɛŋʃjən] .
His wife was tricked by the playboy Wang Shengxian .
他的 妻子 曾是 被骗了 经过 这 花花公子 王 胜贤 。

他媳妇被花花太岁王胜仙诓了去，

[pli:z] , [ˈmɑ:stə(r)] , [hæv; həv] [ˈmɜ:si] !
Please , Master , have mercy !
请 ， 掌握 ， 有 怜悯 ！

求师父你老人家慈悲慈悲罢！

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ][tuː; tə] [seɪv] [hɪm] .
We should try to save him .
我们 应该 尝试 到 节省 他 .

设法救他才好。

[ðə; ði] [mʌŋk] [nɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The monk nodded and said :
这 僧 点头 和 说 :

"和尚点了点头说：

[aɪ] [seɪvd] [hɪm] .
I saved him .
我 已保存 他 .

"我救他，

[juː; jʊ] [tuː] ['wɪspəd] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][ɪə(r)] .
You two whispered this and that in your ear .
你 二 低声说道 这 和 那 在 你的 耳朵 .

你二人附耳如此如此。

[juː; jʊ] [tuː] [gəʊ][fɜːst] .
You two go first .
你 二 去 第一的 .

你二人先走，

[siː] [juː; jʊ][ðeə(r)] !
See you there !
看 你 那里 !

咱们不见不散，

[ə; eɪ] [deɪt] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪ'ɡɪn] .
A date is about to begin .
一个 日期 是 关于 到 开始 .

准约会。

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

"杨猛、

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [nɒdɪd] [ɪn] [ə'ɡri:mənt] .
Chen Xiao nodded in agreement .
陈 肖 点头 在 协议 .

陈孝点头答应，

[hiː; hi] ['sɪmplɪ] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [pʊt] [ɒŋ][hɪz; ɪz] [rəʊbz] .
The monk put on his robes .
这 僧 放 在 他的 长袍 .

和尚穿上了僧袍，

[kiːp] ['wɔːkɪŋ] [streɪt] [ə'hed] ['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .
Keep walking straight ahead after leaving Lingyin Temple .
保持 步行 直的 前方 后 离开 灵隐 寺庙 .

出了灵隐寺一直往前走，

['ɑːftə(r)] ['entərɪŋ] ['tʃæŋ'tæŋ] [pɑːs] ,
After entering Qiantang Pass ,
后 进入 钱塘 经过 ,

进了钱塘关，

[ðeɪ] [ˈhædnt] [ɡɒn] [fɑː(r)] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[ˈsiːɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] ,
Seeing someone coming from the opposite direction ,
看到 某人 未来 从 这 对面的 方向 ,
见对面来了一个人，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)] .
His face was as black as paper .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 .
面似乌金纸，

[waɪd] - [set] [aɪz] [ænd; ənd] [braʊz]
Wide - set eyes and brows
宽的 - 放 眼睛 和 眉毛

环阔眉目，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dʒaʊ] [bɪn] [huː] [kɒd; kəd] [teɪk] [ˈsʌmθɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ][bæg] .
It was Zhao Bin who could take something out of a bag .
它 曾是 赵 垃圾桶 WHO 可以 拿 某物 出去 的 一个 包 .
正是探囊取物赵斌。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [dʒɪ] [ɡɒŋ] , [hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [baʊd] .
Upon seeing Ji Gong , he immediately stepped forward and bowed .
之上 看到 季 锣 , 他 立即地 步 向前 和 鞠躬 .
一见济公连忙上前行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ?
How have you been ?
如何 有 你 到过 ?

一向可好？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[dʒaʊ] [bɪn] !
Zhao Bin !
赵 垃圾桶 !

"赵斌呀！

[juː; jʊ][dɒʊnt] [niːd] [tuː; tə] [sel] [fruːt] [təˈdeɪ] .
You don't need to sell fruit today .
你 不 需要 到 卖 水果 今天 .

今天你不用卖果子了，

[aɪ] [ni:d] [jɔ:(r); jə(r)] [help] [wɪð] ['sʌmθɪŋ] .
I need your help with something .
我 需要 你的 帮助 和 某物 .

我烦你点事。

[ju'eɪ] [bɪn] [sed] :
Yue Bin said :
岳 垃圾桶 说 :

"越斌说：

" [wɒts] [rɒŋ] , ['mɑ:stə(r)] ? "
" What's wrong , Master ? "
" 是什么 错误的 , 掌握 ? "

"师父有什么事，

[dʒʌst] [ki:p] ['tɔ:kɪŋ] .
Just keep talking .
只是 保持 说 .

只管说。

[aɪm] ['fi:lɪŋ] ['ri:əli] [ʌp'set] [tə'deɪ] .
I'm feeling really upset today .
我是 感觉 真的 沮丧的 今天 .

今天我正心里发烦，

[aɪ][doʊnt] [laɪk] ['du:ɪŋ] ['bɪznəs] .
I don't like doing business .
我 不 喜欢 正在做 商业 .

不爱做买卖呢。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['letə(r)][hɪə(r)] .
I have a letter here .
我 有 一个 信 这里 .

"我这里有一封字柬，

[teɪk] [aɪ 'ti:][tu:; tə] ['fɛŋ]ʃæn] [stri:t] .
Take it to Fengshan Street .
拿 它 到 凤山 街道 .

你拿着到凤山街，

[ɪts] [ðə; ðɪ] [ʃɒp] [weə(r)] [ju:; jʊ][səʊld] [fru:t] [ðə; ðɪ][fɜ:st] [deɪ] .
It's the shop where you sold fruit the first day .
它是 这 店铺 在哪里 你 卖 水果 这 第一的 天 .

就是你头一天卖果子那家，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒɛŋ] ['tɔ:ŋ] , [ðə; ðɪ]['aɪən] - [feɪst] [kɪŋ] .
His name is Zheng Xiong , the Iron - Faced King .
他的 姓名 是 郑 熊 , 这 铁 - 面对 国王 .

他叫铁面天王郑雄。

[send] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['geɪtki:pə(r)] .
Send it to the gatekeeper .
发送 它 到 这 守门人 .

送去交到门房，

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv]['səʊʃ(ə)l] [ɑ:blɪ'geɪʃnz] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
He must have social obligations to you .
他 必须 有 社会的 义务 到 你 .

他必有应酬你，

[jʊː; jʊ] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [em 'iː] [ðeə(r)] .
You wait for me there .
你 等待 为了 我 那里 .

你就在那里等我。

[dʒaʊ] [bɪn] [n'ɒdɪd] .
Zhao Bin nodded .
赵 垃圾桶 点头 .

"赵斌点头。

[dʒi] [gɒŋ] [rəʊt] [ə; ei] ['letə(r)] .
Ji Gong wrote a letter .
季 锣 写道 一个 信 .

济公写了一张柬字，

[ˈhændɪd] [əʊvə(r)] [tuː; tə] [dʒaʊ] [bɪn] .
Handed over to Zhao Bin .
递交 超过 到 赵 垃圾桶 .

交给赵斌，

[dʒaʊ] [bɪn] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [fru:t] ['bɑːskɪt] .
Zhao Bin picked up the fruit basket .
赵 垃圾桶 挑选 向上 这 水果 篮子 .

赵斌把果筐提起来，

[ɪts] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] ['fɛŋʃæn] [stri:t] .
It's enough to get to Fengshan Street .
它是 足够的 到 得到 到 凤山 街道 .

一直够奔凤山街。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [dʒɛŋ] - [geɪt] ,
Arriving at Zheng Xiong's gate ,
抵达 在 郑 - 门 ,

来到郑雄门首，

[ə; ei] " [hɑːd] - [ɜːnd] " [dɪʃ]
A " hard - earned " dish
一个 " 难的 - 获得 " 盘子

一道"辛苦"，

[wen] [ðə; ði] ['fæməli] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
When the family saw it ,
什么时候 这 家庭 锯 它 ,

家人一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪz(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði] [fru:t] ['selə(r)] ? "
" Isn't that the fruit seller ? "
" 不是 那 这 水果 卖方 ? "

"这不是那位卖果子的么？

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ?
Who are you looking for ?
WHO 是 你 寻找 为了 ?

你找谁呀？

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :

"赵斌道：

" [ai][ei'ɛm] [ˈæktɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈɔːdəs] [ɒv; əv][dʒi] [gɒŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtɛmp(ə)]] . "

" **I am acting on the orders of Ji Gong of Lingyin Temple .** "

" 我 是 表演 在 这 订单 的 季 锣 的 灵隐 寺庙 : "

"我奉灵隐寺济公之命，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][drɪlɪvə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ˈmɑːstə(r)] [dʒɛŋ] .

I've come to deliver a letter to Master Zheng .

我已经 来 到 递送 一个 信 到 掌握 郑 :

来给郑爷送信。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :

Family members said :

家庭 成员 说 :

"家人说：

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [dʒi] [gɒŋ] ?

Do you know Ji Gong ?

做 你 知道 季 锣 ?

"你认识济公么？

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :

Zhao Bin said :

赵 垃圾桶 说 :

"赵斌说：

[dʒi] [gɒŋ] [ɪz][maɪ][ˈmɑːstə(r)] .

Ji Gong is my master .

季 锣 是 我的 掌握 :

"济公是我师父。

[wen] [ðə; ði][ˈfæməli] [hɜːd] [ðɪs] :

When the family heard this :

什么时候 这 家庭 听到 这 :

"家人一听说：

" [əʊ] !

" **Oh !**

" 哦 !

"呵！

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] ?

What is your surname ?

什么 是 你的 姓 ?

你贵姓呀？

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :

Zhao Bin said :

赵 垃圾桶 说 :

"赵斌说：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [dʒaʊ] .

My surname is Zhao .

我的 姓 是 赵 :

"我姓赵。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :

Family members said :

家庭 成员 说 :

"家人说：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][dʒi] [gɔːŋz] [drɪˈsaɪp(ə)]] , "

" **You are Ji Gong's disciple ,** "

" 你 是 季 锣的 弟子 , "

"你是济公的徒弟，

[ˈaʊə(r)][ˈʌŋk(ə)] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ɒv; əv][dʒi] [gɒŋ] .

Our uncle was also a disciple of Ji Gong .
我们的 叔叔 曾是 还 一个 弟子 的 季 锣 .

我们大爷也是济公的徒弟，

[juː; jʊ][ænd; ənd][ˈaʊə(r)][ˈʌŋk(ə)] [ɑː(r); ə(r)] ['feləʊ] [əˈprentɪsɪz] !

You and our uncle are fellow apprentices !
你 和 我们的 叔叔 是 同伴 学徒 !

你跟我们大爷还是师兄弟呢！

[pliːz] [sɪt][ɪn] [ðɪs] ['geɪθaʊs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .

Please sit in this gatehouse for a while .
请 坐 在 这 门房 为了 一个 尽管 .

你在这门房坐坐，

[aɪ] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][juː; jʊ] .

I'll go in and report to you .
患病的 去 在 和 报告 到 你 .

我给你进去回禀。

[dʒaʊ] [bɪn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['geɪθaʊs] .

Zhao Bin arrived at the gatehouse .
赵 垃圾桶 到达的 在 这 门房 .

"赵斌来到门房，

[ðə; ði]['fæməli] [tʊk] [ðə; ði]['letə(r)] [ɪn'saɪd] .

The family took the letter inside .
这 家庭 采取 这 信 里面 .

家人把书信拿进去，

[dʒɛŋ] [rɪˈɔːŋ] [wɒz; wəz] ['tʃætɪŋ] [wɪð] [njuː]['gaɪ][ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .

Zheng Xiong was chatting with Niu Gai in the study .
郑 熊 曾是 聊天 和 牛 盖伊 在 这 学习 .

郑雄正在书房跟牛盖说闲话呢。

[aɪ][rɪːs(ə)ntli] [brɔːt] [ðə; ði] ['kaʊhaɪd] [tuː; tə][maɪ] [həʊm] .

I recently brought the cowhide to my home .
我 最近 带来 这 牛皮 到 我的 家 .

日前把牛盖带到家来，

[ɑːsk][njuː]['gaɪ] [weə(r)] [hiː; hi][ɪz][frɒm; frəm] .

Ask Niu Gai where he is from .
问 牛 盖伊 在哪里 他 是 从 .

问牛盖哪里人，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .

He said he was from the governor's office .
他 说 他 曾是 从 这 州长的 办公室 .

他说是巡典州的人，

[ɑːsk][hɪm] [wɒt] [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] .

Ask him what his surname is .
问 他 什么 他的 姓 是 .

问他姓什么，

[hiː; hi] [sed] [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz][njuː] .

He said his surname was Niu .
他 说 他的 姓 曾是 牛 .

他说姓牛，

[wɒt] [ɪz][,aɪ ˈtiː] [kɔːld] ?

What is it called ?
什么 是 它 称为 ?

叫什么，

[kɔ:ɪ] [aɪ 'ti:] ['gɑɪ] .
Call it Gai .
称呼 它 盖伊 .

叫盖，

[dʒɛŋ] [ɪ'ɔ:ŋ] [ɑ:skt] [hɪm] [ʌðə(r)] ['kwɛstʃənz] ,
Zheng Xiong asked him other questions ,
郑 熊 问 他 其他 问题 ,

郑雄问他别的话，

[hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [ɪk'spleɪn] [aɪ 'ti:] ['aɪðə(r)] .
He couldn't explain it either .
他 不能 解释 它 任何一个 .

他也说不清楚，

[dʒɛŋ] [ɪ'ɔ:ŋ] [laɪkt] [hɪm] ['veri] [mʌtʃ] .
Zheng Xiong liked him very much .
郑 熊 喜欢 他 非常 很多 .

郑雄倒很喜爱他，

[li:v] [ðə; ði] [kaʊ] [æɪ; ət] [həʊm] [ænd; ənd] [saɪt] [ðeə(r)] .
Leave the cow at home and sit there .
离开 这 奶牛 在 家 和 坐 那里 .

把牛盖留在家里坐着。

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [du:; də] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔ:niŋ] [ɔ:(r)] ['i:vniŋ] .
There's nothing to do in the morning or evening .
有 没有什么 到 做 在 这 早晨 或者 晚上 .

早晚没事，

[ti:tʃ] [nju:ɪ] ['gɑɪ] [ə'baʊt] ['hju:mən] [rɪ'leɪʃənʃɪp] [ænd; ənd] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
Teach Niu Gai about human relationships and the ways of the world .
教 牛 盖伊 关于 人类 关系 和 这 方式 的 这 世界 .

教给牛盖人情世态，

['spi:kɪŋ] [wɪð] ['kɜ:təsi]
Speaking with courtesy
请讲 和 礼貌

说话礼路，

[hi:z] [dʒʌst] [tu:] [mʌd(ə)'hedɪd] .
He's just too muddleheaded .
他是 只是 也 糊涂的 .

他就是太浑，

[sʌm; səm] [ʌndə'stʊd] .
Some understood .
一些 理解 .

也有明白的，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:lsəʊ] [θɪŋz] [aɪ] [doʊnt] [ʌndə'stænd] .
There are also things I don't understand .
那里 是 还 事物 我 不 理解 .

也有不明白的。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:(r); wə(r)] ['saɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] [tə'deɪ] .
The two of them were sitting in the study today .
这 二 的 他们 是 坐着 在 这 学习 今天 .

今天二人正在书房坐着，

[ðə; ði] ['fæməli] [brɔ:t] [ðə; ði] ['letə(r)] [ɪn] .
The family brought the letter in .
这 家庭 带来 这 信 在 .

家人把书信拿进来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ə; eɪ][məɪn] ['sɜ:rneɪmd] [dʒaʊ] [hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A man surnamed Zhao has come from outside .
一个 男人 姓氏 赵 有 来 从 外部 :

"外面来了一个姓赵的，

[ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] [sent] [hɪm] [tu:; tə] [dɪˈlɪvə(r)] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
It was said that Ji Gong of Lingyin Temple sent him to deliver a message .
它 曾是 说 那 季 锣 的 灵隐 寺庙 发送 他 到 递送 一个 信息 :

说是灵隐寺济公叫他来给送信。

" [səbˈmɪt] [ðə; ði] [ˈletə(r)] . "
" Submit the letter . "
" 提交 这 信 : "

"把信呈上去，

[dʒɛŋ] [ɪˈb:ŋ] [ˈəʊpənd] [ˌaɪ ˈti:] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zheng Xiong opened it and took a look .
郑 熊 打开 它 和 采取 一个 看 :

郑雄打开一看，

[aɪ] [ˌʌndəˈstænd] [ɪn] [maɪ] [hɑ:t] ,
I understand in my heart ,
我 理解 在 我的 心 ,

心中明白，

[tel] [ðə; ði] [ˈfæməli] [tu:; tə] [li:d] [dʒaʊ] [bɪn] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Tell the family to lead Zhao Bin to the main room .
告诉 这 家庭 到 带领 赵 垃圾桶 到 这 主要的 房间 :

叫家人把赵斌让到厅房去，

[prɪˈpeə(r)] [sʌm; səm] [ˈdɪfɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
Prepare some dishes for him .
准备 一些 菜肴 为了 他 :

给他预备几样菜，

[pɔ:(r)] [ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [waɪn] ,
Pour a pot of wine ,
倒 一个 锅 的 葡萄酒 ,

灌一壶酒，

[lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [dʒi] [ɡɒŋ] .
Let's talk about Ji Gong .
我们来吧 讲话 关于 季 锣 :

就提济公说了，

[tel] [hɪm] [tu:; tə] [weɪt] [hɪə(r)] .
Tell him to wait here .
告诉 他 到 等待 这里 :

叫他在这里等着，

[baɪ] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈleɪtɪst] ,
By the second watch of the night at the latest ,
经过 这 第二 手表 的 这 夜晚 在 这 最新的 ,

至迟二更天，

[dʒi] [ɡɒŋ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [kʌm] .
Ji Gong will surely come .
季 锣 将要 一定 来 :

济公必来。

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [bai] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] - [wɜ:θ] [pʊ; əv][ˈɪndɪgəʊ] .
He then asked his family to buy one hundred coins ' worth of indigo .
他 然后 问 他的 家庭 到 买 一 百 硬币 - 值得 的 靛青 .
便叫家人买一百钱蓝靛，

[bai] [əˈnʌðə(r)] [red] [biəd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈɒprə] [pəˈfɔ:mənsɪz] .
Buy another red beard for opera performances .
买 其他 红色的 胡须 为了 歌剧 表演 .
再买一挂唱戏用的红胡子，

[ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [dʒaʊ] [bɪn] .
Handed over to Zhao Bin .
递交 超过 到 赵 垃圾桶 .
交给赵斌，

[wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [əˈraɪvz] ,
When Ji Gong arrives ,
什么时候 季 锣 到达 ,
等济公来了，

[æz; əz] [ɪnˈstrʌktɪd] .
As instructed .
作为 指示 .
自有吩咐，

[ðen] [hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði][ˈaɪən][rɒd][ænd; ənd] [ɡɪv] [aɪˈti:][tu:; tə][hɪm] .
Then he instructed them to bring out the iron rod and give it to him .
然后 他 指示 他们 到 带来 出去 这 铁 杆 和 给 它 到 他 .
又教把铁棍拿出来给他。

[ðə; ði][ˈfæməli] [nɒdɪd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .
The family nodded in agreement .
这 家庭 点头 在 协议 .
家人点头答应，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
He came out and said :
他 来了 出去 和 说 :
出来说：

" [ˈma:stə(r)] [dʒaʊ] ,
" Master Zhao ,
" 掌握 赵 ,
"赵爷，

[ˈaʊə(r)][ˈʌŋk(ə)l] [sed] ,
Our uncle said ,
我们的 叔叔 说 ,
我们大爷说了，

[pli:z] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] [tu:; tə][sɪt][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Please come to the living room to sit and have a drink .
请 来 到 这 活的 房间 到 坐 和 有 一个 喝 .
请你到厅房去坐着喝酒。

[dʒi] [ɡɒŋ] [hæd; həd] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
Ji Gong had something to say .
季 锣 有 某物 到 说 .
济公有话，

[aɪ][təʊld][ju:; jʊ][tu:; tə] [weɪt] [hɪə(r)] .
I told you to wait here .
我 讲述 你 到 等待 这里 .
叫你在这里等候，

[bəɪ][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['leɪtɪst] ,
By the second watch of the night at the latest ,
经过 这 第二 手表 的 这 夜晚 在 这 最新的 ,
至迟二更天,

[dʒi] [ɡɒŋ] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔːli] [kʌm] .
Ji Gong will surely come .
季 锣 将要 一定 来 .

济公必来。

[dʒəʊ] [bɪn] [n'ɒdɪd] .
Zhao Bin nodded .
赵 垃圾桶 点头 .

"赵斌点头，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['stʌdi] .
Only then did he arrive at the study .
仅有的 然后 做过 他 到达 在 这 学习 .

这才到书房，

['fæməli] ['membəz] [waɪpt] [ðə; ði]['teɪb(ə)] .
Family members wiped the table .
家庭 成员 擦拭 这 桌子 .

家人擦抹桌案，

[set] [aʊt][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ænd] [drɪŋks] .
Set out the food and drinks .
放 出去 这 食物 和 饮料 .

把酒菜摆上，

[dʒəʊ] [bɪn] [pɔː] [hɪm'self] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
Zhao Bin poured himself a drink .
赵 垃圾桶 倾倒 他自己 一个 喝 .

赵斌自斟自饮起来了。

[maɪ]['fæməli] [bɔːt] [ɔːl][ðə; ði] [bluː] [ænd; ænd] [red] [bɪrdz] .
My family bought all the blue and red beards .
我的 家庭 买 全部 这 蓝色的 和 红色的 胡须 .

家人把蓝靛红胡子都买了，

[teɪk] [aʊt] [dʒɛŋ] - ['aɪən][rɒd] .
Take out Zheng Xiong's iron rod .
拿 出去 郑 - 铁 杆 .

将郑雄的铁棍拿出来，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [dʒəʊ] [bɪn] .
It was handed over to Zhao Bin .
它 曾是 递交 超过 到 赵 垃圾桶 .

交与赵斌。

[dʒəʊ] [bɪn] [ɑːskt] :
Zhao Bin asked :
赵 垃圾桶 问 :

赵斌问：

" [duː; də] [wɒt] ?
" **do what** ?
" 做 什么 ?

"做什么？

['fæməli] ['membəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

"家人说：

[wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [ə'raɪvz] . . .
When Ji Gong arrives . . .
什么时候 季 锣 到达 . . .

"等济公来了，

[hi:; hi][hæz; həz][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪn'strʌkʃənz] .
He has his own instructions .
他 有 他的 自己的 指示 .

他老人家自有吩咐。

[dʒaʊ] [bɪn] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət] [dʒɛŋ] - [haʊs] .
Zhao Bin was drinking at Zheng Xiong's house .
赵 垃圾桶 曾是 喝 在 郑 - 房子 .

"赵斌就在郑雄家喝着酒。

[wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [lɪt] [baɪ] ['læmplaɪt] .
When I was young , the sky was lit by lamplight .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 这 天空 曾是 点燃经过 灯光 .

少时天色掌灯，

[ɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,

吃喝完了，

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði][fɜ:st] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
After the first drumbeat of heaven ,
后 这 第一的 鼓声 的 天堂 ,

天有初鼓以后，

[dʒi] [ɡɒŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [aʊt'saɪd] .
Ji Gong has arrived outside .
季 锣 有 到达的 外部 .

外面济公来了。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [ɑ:dʒ] ['bʌnd(ə)][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He was carrying a large bundle on his back .
他 曾是 携带 一个 大的 捆 在 他的 后退 .

只见他背着一个大包袱，

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] ;
Zhao Bin said ;
赵 垃圾桶 说 ;

赵斌说；

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['kæriɪŋ] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [bæk] ?
What are you carrying on your back ?
什么 是 你 携带 在 你的 后退 ?

背的什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] ['əʊpənd] [ðə; ði]['bʌnd(ə)l] .
The monk opened the bundle .
这 僧 打开 这 捆 .

"和尚把包袱打开，

['evriwʌŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dʌmˈfaʊndɪd] .
They were all dumbfounded .
他们是全部目瞪口呆 .

全都目瞪口呆。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʌts] [ɪn][ðə; ði][ˈbʌnd(ə)] .
I wonder what's in the bundle .
我想知道是什么在这捆 .

不知包袱包的何等物件，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到是持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 173
章 -

第一百七十三回

[ˈtʃeɪndʒɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [əˈpiərəns] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [seɪv] [ə; eɪ] [tʃeɪst] [ˈwʊmən] , [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈbʊdɪzəm] ,
Changing her appearance to secretly save a chaste woman , practicing Buddhism ,
变化她外貌到偷偷节省一个贞洁女士 , 练习佛教 ,
[ænd; ənd] [ˈsetɪŋ] [ˈfaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] - [ˈtaʊə(r)]
and setting fire to the Hehuan Tower
和环境火到这 - 塔

改形象暗救贞节妇 施佛法火烧合欢楼

[wen] [ðə; ði][zen] [ˈmɑːstə(r)][dʒɪŋŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [dʒɛŋ] - [haʊs] ,
When the Zen Master Jigong arrived at Zheng Xiong's house ,
什么时候这禅掌握济公到达的在郑 - 房子 ,
话说济公禅师来到郑雄家中，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)] ,
Carrying a bundle ,
携带一个捆 ,

背着一个包袱，

[əˈpɒn] [əʊpənɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
Upon opening it ,
之上开幕它 ,

打开一看，

[aɪ ˈtiː] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv] [faɪv] [ˈgɑːmənts] .
It consists of five garments .
它由的五服装 .

是五身衣裳。

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ] [bluː] [klɒθ] [hæt] [wɪð] [ˈtæslz] [ænd; ənd] [ˈfeðəz] .
He wore a blue cloth hat with tassels and feathers .
他穿着一个蓝色的布帽子 and 流苏和羽毛 .

有青布缨翎帽，

[bluː] [klɒθ] [bæk] [ˈkʌvə(r)] ,
Blue cloth back cover ,
蓝色的布后退覆盖 ,

青布靠衫，

[ˈleðə(r)] [belt] ,
Leather belt ,
皮革腰带 ,

皮挺带，

[θɪn] - [səʊld] , [ˈnærəʊ] - [ˈweɪstɪd] , [fɑːst] [buːts]
Thin - soled , narrow - waived , fast boots
薄的 - 已售出 , 狭窄的 - 腰部 , 快速地 靴子

薄底由脑窄腰快靴，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][pænts] , [legz] , [ænd; ənd] [sɒks] .
It has pants , legs , and socks .
它 有 裤子 , 腿 , 和 袜子 .

连裤子腿带袜子全有，

[faɪv] [ˈpɔːʃənz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
Five portions in total .
五 部分 在 全部的 :

整整五份。

[dʒaʊ] [bɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhao Bin took a look ,
赵 垃圾桶 采取 一个 看 ,

赵斌一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪːz] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæt] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did these clothes and hat come from ?
在哪里 做过 这些 衣服 和 帽子 来 从 ?

这衣裳帽子是哪来的？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪ] [stəʊl] [aɪ ˈtiː] .
I stole it .
我 偷窃 它 :

"我偷来的。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代:

[ɔː(r)][wɒz; wəz][aɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [ˈstəʊlən] ?
Or was it really stolen ?
或者 曾是 它 真的 被盗 ?

还是真偷来的，

[ðæts] [truː] .
That's true .
那就是 真的 :

这话不假。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [hed] [ˈkɒnstəbl] [ɪn] [ˈren,hiː] [ˈkaʊnti] .
It turns out that there was a head constable in Renhe County .
它 转弯 出去 那 那里 曾是 一个 头 警官 在 仁和 县 :

原来仁和县有一位班头，

[ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɪz][dʒaʊ] .

The surname is Jiao .
这 姓 是 角 .

姓焦，

[ˈlɪvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈtʃænˈtæŋ] [pɑːs]

Living outside Qiantang Pass
活的 外部 钱塘 经过

在钱塘关外住，

[ˈəʊnli][hɪz; ɪz] [waɪf] , ['sɜːrneɪmd] [sʌn] , [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .

Only his wife , surnamed Sun , lived in the house .
仅有的 他的 妻子 , 姓氏 太阳 , 居住地 在 这 房子 .

家里就是一个妻子孙氏住着，

[ˌɪndɪˈpendənt] ['kɔːtjɑːd] [ænd; ənd] [geɪt]

Independent courtyard and gate
独立的 庭院 和 门

独院独门，

[θriː] [rʊmz; ruːmz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːθ] .

Three rooms facing north .
三 房间 面向 北 .

三间北房，

[ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] .

A thatched hut .
一个 茅草屋顶 小屋 .

一间茅楼。

[sʌn] [ʃiː] [wɒz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ɪmˈprɒpə(r)] .

Sun Shi was always improper .
太阳 史 曾是 总是 不当 .

素常孙氏就不正经，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n][hæd; həd] [əˈfeəz] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] .

He often had affairs with others .
他 经常 有 事务 和 其他的 .

常与人私通，

[dʒaʊ] [tuː] [went] [aʊt] [tuː; tə][ˈhænd(ə)][ə; eɪ] [keɪs] .

Jiao Tou went out to handle a case .
角 游览 去 出去 到 处理 一个 案件 .

焦头出去办案去了，

[ðə; ði] ['skætəd] ['sɜːvənts] [ɪn] ['renˌhiː] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] [ˈɒfɪs]

The scattered servants in Renhe County government office
这 疏散 仆人 在 仁和 县 政府 办公室

仁和县衙门中散役，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [went] [tuː; tə][dʒaʊ] [tuːs] [haʊs] .

They often went to Jiao Tou's house .
他们 经常 去 到 角 托的 房子 .

都常到焦头家里去，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [sʌn] ['fæməli] .

I don't know anything about the Sun family .
我 不 知道 任何事物 关于 这 太阳 家庭 .

跟孙氏不清楚。

[dʒaʊ] [tuː] [ɪz][aʊt] [ˈhændlɪŋ] [ə; eɪ] [keɪs] [təˈdeɪ] [ænd; ənd][ˈɪz(ə)nt] [həʊm] .

Jiao Tou is out handling a case today and isn't home .
角 游览 是 出去 处理 一个 案件 今天 和 不是 家 .

今天焦头出去办案不在家，

[ðeɪ] [ˈɡæðəd] [faɪv] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [dʒaʊ] [tu:s] [haʊs] .
They gathered five people and went to Jiao Tou's house .
他们 聚集 五 人们 和 去 到 角 托的 房子 .

他们凑了五个人到焦头家里去，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] ,
Upon seeing this ,
之上 看到 这 ,

孙氏一见，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] . "
" My brothers and elder brothers have arrived . "
" 我的 兄弟 和 长老 兄弟 有 到达的 . "

"众位兄弟哥哥来了。

" [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] : "
" The public says : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说：

" [hɪə(r)] [,aɪ ˈti:] [ˈkʌmz] . "
" Here it comes . "
" 这里 它 来 . "

"来了。

" [ðɪs] [ɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈbaɪɪŋ] [waɪn] . "
" This is for buying wine . "
" 这 是 为了 购买 葡萄酒 . "

"这个打酒，

[ðæt] [ˈgrəʊsəri] [ˈʃɒpɪŋ] ,
That grocery shopping ,
那 杂货店 购物 ,

那个买菜，

[ˈevriwʌn] [ˈstɑ:tɪd] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Everyone started drinking .
每个人 开始 喝 .

众人喝起来了，

[ˈtɔ:kɪŋ] [ˈnʌns(ə)ns] , [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ræʃ] [dʒəʊk] .
Talking nonsense , making a rash joke .
说 废话 , 制作 一个 皮疹 开玩笑 .

乱说乱闹乱玩笑。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] ,
After drinking the wine ,
后 喝 这 葡萄酒 ,

喝完了酒，

[faɪv] [ˈpi:p(ə)] [sed] :
Five people said :
五 人们 说 :

五个人说：

[ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [dʒaʊ] ,
Sister - in - law Jiao ,
姐姐 - 在 - 法律 角 ,

"焦大嫂子，

[wɪr] [nɒt] ['li:vɪŋ] .
We're not leaving .
是 不是 离开 :

我们都不走了。

[ˈbrʌðə(r)] [dʒaʊ][ˈɪz(ə)nt] ['kʌmɪŋ] [bæk] [tə'deɪ] .
Brother Jiao isn't coming back today .
兄弟 角 不是 未来 后退 今天 :

今天焦大哥不回来，

[lets] [spend][ðə; ði] [naɪt] [tə'geðə(r)] .
Let's spend the night together .
我们来吧 花费 这 夜晚 一起 :

咱们凑一夜。

[sʌn] [sed] :
Sun said :
太阳 说 :

"孙氏说：

" [ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [li:v] , [ðen] [dʊʊnt] [li:v] . "
" If you don't want to leave , then don't leave . "
" 如果 你 不 想 到 离开 , 然后 不 离开 . "

"不走就不走了，

[juː; jʊ][kæn; kən][ɔ:l] [steɪ] [hɪə(r)] .
You can all stay here .
你 能 全部 停留 这里 :

你们都住下吧。

[ɔ:l] [faɪv] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
All five of them were overjoyed .
全部 五 的 他们 是 欣喜若狂 :

"这五个人都欢天喜地，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈɔ:lseʊ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [drʌŋk] .
I was also a little drunk .
我 曾是 还 一个 小的 醉 :

也有点醉了，

[teɪk] [ɒf] [ɔ:l][jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Take off all your clothes .
拿 离开 全部 你的 衣服 :

全把衣裳脱了，

[faɪv] ['pi:p(ə)l] [leɪ] ['neɪkɪd] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ə; eɪ] ['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
Five people lay naked on the kang (a heated brick bed) .
五 人们 躺 裸 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) :

五个人赤身露体往炕上一躺。

[ˈevriwʌn] [hæd; həd][dʒʌst][leɪn] [daʊn] ,
Everyone had just lain down ,
每个人 有 只是 莱恩 向下 ,

众人刚躺下来，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] ['sʌmwʌn] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] :
Then I heard someone knocking on the door :
然后 我 听到 某人 敲门 在 这 门 :

就听外面叫门说：

" [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] . "
" Open the door . "
" 打开 这 门 . "

"开门来。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [sʌn] [fi:] . . .
Upon hearing this , Sun Shi . . .
之上 听力 这 , 太阳 史 . . .

"孙氏一听，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "

"可了不得了，

[maɪ][məɪn][ɪz] [bæk] .
My man is back .
我的 男人 是 后退 .

我男人回来了。

[ðɪ:z] [faɪv] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [skeəd] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪts] .
These five people were so frightened they were scared out of their wits .
这些 五 人们 是 所以 害怕 他们 是 害怕的 出去 的 他们的 智慧 .

"这五个人吓得三魂皆冒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][du;; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

"这可怎么办？

[sʌn] [sed] :
Sun said :
太阳 说 :

"孙氏说：

" [ju;; jʊ][ɔ:l] ['betə(r)] [haɪd] [ɪn][ðə; ði] ['aʊthaʊs] . "
" You all better hide in the outhouse . "
" 你 全部 更好的 隐藏 在 这 室外厕所 . "

"你们快藏到茅房去吧。

[ðɪ:z] [faɪv] ['pi:p(ə)l] ['dɪd(ə)nt][i:v(ə)n] ['bɒðə(r)][tu;; tə] [pʊt] [ɒn][ðeə(r)] [kləʊðz] .
These five people didn't even bother to put on their clothes .
这些 五 人们 没有 甚至 打扰 到 放 在 他们的 衣服 .

"这五个人顾不得穿衣裳，

[ðeɪ] [ɔ:l][hɪd] [ɪn][ðə; ði] ['aʊthaʊs] .
They all hid in the outhouse .
他们 全部 隐藏 在 这 室外厕所 .

都藏到茅房去。

[sʌn] ['kwɪkli] ['gæðəd] [ðə; ði][faɪv] ['pi:pəlz] [kləʊðz] , [hæts] , [bu:ts] , ['traʊzəz] , [ænd; ənd] [belts]
Sun quickly gathered the five people's clothes , hats , boots , trousers , and belts
太阳 迅速地 聚集 这 五 人们的 衣服 , 帽子 , 靴子 , 裤子 , 和 腰带
[tə'geðə(r)] .
together .
一起 .

孙氏赶紧把五人的衣服帽子靴子裤子带子拣到一处，

[ræp] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] ['bʌnd(ə)] .

Wrap it up in a bundle .
裹 它 向上 在 一个 捆 .

用包袱包起来，

[ðen] [hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] ['əʊpən] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .

Then he came out to open the door .
然后 他 来了 出去 到 打开 这 门 .

那才出来开门。

['əʊpən] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Open the door and take a look .
打开 这 门 和 拿 一个 看 .

把门开开一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [ðeə(r)] .

There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

并没有人，

[sʌn] [wɒz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .

Sun was puzzled .
太阳 曾是 困惑 .

孙氏心中纳闷，

[aɪ] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)] ['eɪdʒɪz] [bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd] [aɪ 'ti:] .

I searched for ages but couldn't find it .
我 搜索 为了 年龄 但 不能 寻找 它 .

找了半天真没有，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] .

Returning .
返回 .

复返回来。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,

Upon entering the house ,
之上 进入 这 房子 ,

到屋里一瞧，

[ɔ:l] [faɪv] ['pi:pəlz] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] ['stəʊlən] .

All five people's clothes were stolen .
全部 五 人们的 衣服 是 被盗 .

五个人的衣服全丢了，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [kɔ:ld] [ðə; ði] [faɪv] [men] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aʊthaʊs] [ænd; ənd] [sed] :

He hurriedly called the five men out of the outhouse and said :
他 匆匆 称为 这 五 男人 出去 的 这 室外厕所 和 说 :

就忙把五个人由茅房叫出来说：

[maɪ] ['hʌzbənd] ['dɪd(ə)nt] [kʌm] [həʊm] .

My husband didn't come home .
我的 丈夫 没有 来 家 .

"我男人并没回家，

[jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [gɒn] .

Your clothes are all gone .
你的 衣服 是 全部 已消失 .

你们的衣裳可都丢了。

[ðə; ði] [faɪv] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [stʌnd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .

The five men were stunned upon hearing this .
这 五 男人 是 目瞪口呆 之上 听力 这 .

"这五人一听愣了，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

"怎么办呀?

[sʌn] [sed] :
Sun said :
太阳 说 :

"孙氏说:

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] ['kwɪkli] .
You should leave quickly .
你 应该 离开 迅速地 .

"你们快走罢,

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][get] [ðeə(r)] [ɪf] [wiː; wi] [weɪt] [ʌn'tɪl] [dɔːn] ?
How can we get there if we wait until dawn ?
如何 能 我们 得到 那里 如果 我们 等待 直到 黎明 ?

要等天亮这怎么走?

[faɪv] ['pi:p(ə)] [wɜː(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] . . .
Five people were unable to . . .
五 人们 是 无法 到 . . .

"五个人无法,

[hiː; hi][ræn] [aʊt] .
He ran out .
他 跑 出去 .

跑了出来,

['wɔːkɪŋ] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] ,
Walking along the base of the wall ,
步行 沿着 这 根据 的 这 墙 ,

溜着墙根走,

[aɪm] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] ['ɪntuː] [ə'kweɪntəns] .
I'm afraid of running into acquaintances .
我是 害怕的 的 跑步 进入 熟人 .

怕碰见熟人。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ə; eɪ] [ˌpɑːsə'baɪ] . . .
Unfortunately , a passerby . . .
很遗憾 , 一个 过路人 . . .

偏巧有过路人,

['kæɪɪŋ] ['ləntənz] ,
Carrying lanterns ,
携带 灯笼 ,

打着灯笼,

[ðə; ði] [faɪv] [men] [slɪd] ['kləʊzə(r)][ænd; ænd]['kləʊzə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [wɔːl] .
The five men slid closer and closer to the wall .
这 五 男人 滑行 更近 和 更近 到 这 墙 .

这五个人越溜墙根,

[ðə; ði][mɔː(r)] ['pi:p(ə)] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [aɪ 'tiː] , [ðə; ði][mɔː(r)] . . .
The more people want to see it , the more . . .
这 更多的 人们 想 到 看 它 , 这 更多的 . . .

人家越要照照,

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ['sʌmwʌn] [aɪ] [nju:] .
Upon closer inspection , it turned out to be someone I knew .
之上 更近 检查 , 它 转向 出去 到 是 某人 我 知道 :
一瞧还是熟人呢。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ju:; jʊ] ['li:dəz] , "
" **You leaders** , "
" 你 领导人 , "
"你们几位头儿，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['neɪkɪd] ?
Why are you naked ?
为什么 是 你 裸 ?
怎么光着身子？

[dɪd] [wi:; wi] [lu:z] ?
Did we lose ?
做过 我们 失去 ?
敢是输了？

[faɪv] ['pi:p(ə)] [sed] :
Five people said :
五 人们 说 :
"五个人说:

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,
"不是，

[lets] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] ['ʃaʊə(r)] .
Let's go take a shower .
我们来吧 去 拿 一个 淋浴 .
我们洗澡去，

[aɪ][dʒʌst] [tʊk] [ɒf] [maɪ] [kləʊðz] ,
I just took off my clothes ,
我 只是 采取 离开 我的 衣服 ,
刚脱了衣裳，

[ðə; ðɪ] ['bɑ:θhaʊs] [kɔ:t] ['faɪə(r)] .
The bathhouse caught fire .
这 澡堂 捕捉 火 .
澡堂子着了火，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [skeəd] [ðæt] [wi:; wi][ræn] [aʊt] .
We were so scared that we ran out .
我们 是 所以 害怕的 那 我们 跑 出去 .
我们吓得跑出来了。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :
"这人说:

[wɪtʃ] ['bɑ:θhaʊs] [kɔ:t] ['faɪə(r)] ?
Which bathhouse caught fire ?
哪个 澡堂 捕捉 火 ?
"哪个澡堂子着火，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][aɪ][hɪə(r)][ə; eɪ] [ɡɒŋ] ?
Why didn't I hear a gong ?
为什么 没有 我 听到 一个 锣 ？

怎么没听见打锣呀？

[ðɪ:z] [faɪv] [ˈpi:p(ə)l] [sed] :
These five people said :
这些 五 人们 说 :

"这五个人说：

[pə'hæps] [ðə; ðɪ][ˈfaɪə(r)][hæz; həz] [bi:n] [pʊt] [aʊt] .
Perhaps the fire has been put out .
也许 这 火 有 到过 放 出去 :

"许是把火救灭了。

" [ˈkʌvə(r)][ʌp][ðə; ðɪ][pɑ:st] [wɪð] [wɜ:dz] "
" Cover up the past with words "
" 覆盖 向上 这 过去的 和 字 "

"用话遮盖过去，

[ðə; ðɪ][faɪv] [ˈpi:p(ə)l] [went] [həʊm] .
The five people went home .
这 五 人们 去 家 :

这五个人各归各家。

[ðɪ:z] [faɪv] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈi:zi] [tu:; tə][faɪnd][ænd; ənd] [tʃi:p] .
These five people are easy to find and cheap .
这些 五 人们 是 简单的 到 寻找 和 便宜的 :

这五个人好找便宜，

[ðɪs] [ɪz][ˌretriˈbjʊ:(ə)n] .
This is retribution .
这 是 报应 :

这也是报应。

[ðə; ðɪ] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈstəʊlən][baɪ][dʒi] [ɡɒŋ] .
The clothes were stolen by Ji Gong .
这 衣服 是 被盗 经过 季 锣 :

衣裳原是被济公偷了去，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [ˈkærid] [faɪv] [sets] [pʊ; əv] [kləʊðz] .
The monk carried five sets of clothes .
这 僧 携带 五 套 的 衣服 :

和尚拿着五身衣服，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [dʒɛŋ] - [haʊs] [ænd; ənd] [met] [dʒaʊ] [bɪn] .
I went to Zheng Xiong's house and met Zhao Bin .
我 去 到 郑 - 房子 和 遇见 赵 垃圾桶 :

来到郑雄家见了赵斌，

[tel] [dʒaʊ] [bɪn] [tu:; tə] [brɪŋ] [θri:] [sets] [pʊ; əv] [əˈfɪ(ə)l] [rəʊbz] .
Tell Zhao Bin to bring three sets of official robes .
告诉 赵 垃圾桶 到 带来 三 套 的 官方的 长袍 :

叫赵斌拿着三身官人的衣服，

[hi:; hi] [ˈwɪspəd] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
He whispered something like this and that .
他 低声说道 某物 喜欢 这 和 那 :

附耳如此这般这样这等。

[dʒaʊ] [bɪn] [rɪˈmembəd] [wɒt] [wɒz; wəz] [sed] .
Zhao Bin remembered what was said .
赵 垃圾桶 记得 什么 曾是 说 :

赵斌把话记住了，

[hiː; hi] [smɪəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð] [ˈɪndɪɡəʊ] .
He smeared his face with indigo .
他 涂抹 他的 脸 和 靛青 .

用蓝靛抹了脸，

[hæŋ] [ʌp][ə; eɪ] [red] [brəd] ,
Hang up a red beard ,
悬挂 向上 一个 红色的 胡须 ,

挂上红胡子，

[ˈhəʊldɪŋ] [æŋ; ən][ˈaɪən][bəː(r)] ,
Holding an iron bar ,
保持 一个 铁 酒吧 ,

拿着铁棍，

[ɪts] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [kiːp] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] - .
It's enough to keep going to Taihefang .
它是 足够的 到 保持 去 到 - .

一直够奔泰和坊。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [wæŋ] - [dɔː(r)] ,
Arriving at Wang Shengjia's door ,
抵达 在 王 - 门 ,

来到王胜加的门首，

[ðeɪ] [bəːdʒ] [ɪn] .
They barged in .
他们 驳船 在 .

往里就闯，

[ðeɪ] [wiːld] [stɪks] [ænd; ənd] [əˈtækt] [ˈeniwʌn] [ðeɪ] [sɔː] .
They wielded sticks and attacked anyone they saw .
他们 挥舞 棍子 和 遭到攻击 任何人 他们 锯 .

摆棍见人就打，

[ðeɪ] [seɪ][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
They say the Heavenly King has arrived .
他们 说 这 天上 国王 有 到达的 .

口称天王来了，

[ə; eɪ][meɪn] [rəʊd][wɒz; wəz] [bɪlt] .
A main road was built .
一个 主要的 路 曾是 建造 .

打了一条大路，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈtaʊə(r)] .
We arrived at Hehuan Tower .
我们 到达的 在 - 塔 .

来到合欢楼。

[ˈɑːftə(r)][ˈgəʊɪŋ] [ʌpˈsteəz] ,
After going upstairs ,
后 去 楼上 ,

上了楼，

[dʒəʊ] [dʒiː] [ɑːskt] :
Zhou Zhi asked :
周 智 问 :

周至问：

" [huː] ?
" who ?
" WHO ?

"谁？

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :
" [aɪ][eɪ 'em] [dʒaʊ] [bɪn] , [hu:] [kæn; kən] [teɪk] [θɪŋz] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ][bæg] . "
" I am Zhao Bin , who can take things out of a bag . "
" 我 是 赵 垃圾桶 , who 能 拿 事物 出去 的 一个 包 . "

"我是探囊取物赵斌。

[dʒəʊ] - [ˈɔːlsəʊ] [nju:] [dʒaʊ] [bɪn] .
Zhou Kunyuan also knew Zhao Bin .
周 - 还 知道 赵 垃圾桶 .
"周堃原与赵斌也认识，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[weə(r)] [dɪd] ['brʌðə(r)] [dʒaʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did Brother Zhao come from ?
在哪里 做过 兄弟 赵 来 从 ?
"赵大哥打哪来？

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :
"赵斌说：

" [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔːdəs] [ɒv; əv][dʒɪ] [gɒŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] . "
" I am acting on the orders of Ji Gong of Lingyin Temple . "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 季 锣 的 灵隐 寺庙 . "

"我奉灵隐寺济公之命，

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə]['reskjuː] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] .
We have come to rescue you and your brother .
我们 有 来 到 救援 你 和 你的 兄弟 .
前来搭救你姐弟二人。

[aɪ] [brɔːt] [θri:] [sets][ɒv; əv] [kləʊðz] [ænd; ənd] [buːts] .
I brought three sets of clothes and boots .
我 带来 三 套 的 衣服 和 靴子 .
我带来三身衣裳靴们，

[juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] [ʃəd; jəd] [bəʊθ] [tʃeɪndʒ] ['ɪntuː][ðəm; ðəm] .
You and your sister should both change into them .
你 和 你的 姐姐 应该 两个都 改变 进入 他们 .
你同你姐姐都换上，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][aɪ 'ti:] [tuː] .
I changed into it too .
我 已更改 进入 它 也 .
我也换上。

[dʒɪ] [gɒŋ] [sed] ,
Ji Gong said ,
季 锣 说 ,
济公说了，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['wɜːlwɪnd] [raɪz] [ˌdaʊn'steəz] ,
Seeing the whirlwind rise downstairs ,
看到 这 旋风 上升 楼下 ,
见楼下旋风一起，

[jʊː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [ˈdaʊnˈsteəz] [ænd; ənd][rʌn] [əˈweɪ] .
You and I should go downstairs and run away .
你 和 我 应该 去 楼下 和 跑步 离开 .

你我就下楼逃走，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ˈpɑːsɪŋ] [ɒf] [fɪʃ] [aɪz] [æz; əz] [pɜːlz] .
This is called passing off fish eyes as pearls .
这 是 称为 通过 离开 鱼 眼睛 作为 珍珠 .

这叫鱼目混珠。

[dʒəʊ] [kʊn] [ˈkwɪkli] [sed] :
Zhou Kun quickly said :
周 昆 迅速地 说 :

"周堃赶紧说:

" [ˈsɪstə(r)] , [pʊt] [ðɪs] [ɒn] . "
" Sister , put this on . "
" 姐姐 , 放 这 在 . "

"姐姐换上吧。

" [ˈəʊnli] [ðən] [dɪd][ˈmɪsɪz] . [dʒəʊ] [pʊt] [ɒn][hɜː(r); hæ(r)] [buːts] . "
" Only then did Mrs . Zhou put on her boots . "
" 仅有的 然后 做过 太太 . 周 放 在 她 靴子 . "

"周氏这才把靴子穿上，

[taɪ][aɪˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ][rəʊp] .
Tie it with a rope .
领带 它 和 一个 绳索 .

用绳子扎好，

[pʊt][ɒn][ə; eɪ] [bluː] [klɒθ] [ˈʌndəʃɜːt] ,
Put on a blue cloth undershirt ,
放 在 一个 蓝色的 布 汗衫 ,

套上青布靠衫，

[ə; eɪ] [ˈleðə(r)] [belt] [ɪz] [wɔːn] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A leather belt is worn around the waist .
一个 皮革 腰带 是 磨损 大约 这 腰部 .

腰系皮挺带，

[pʊt][ɒn][ðə; ði] [ˈtæsəld] [hæt] .
Put on the tasseled hat .
放 在 这 带流苏的 帽子 .

戴上缨翎帽。

[dʒəʊ] [kʊn] [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [tʃeɪndʒd] .
Zhou Kun has also changed .
周 昆 有 还 已更改 .

周堃也换好了，

[dʒaʊ] [bɪn] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz] [bɪəd] .
Zhao Bin also removed his beard .
赵 垃圾桶 还 已移除 他的 胡须 .

赵斌也把胡子摘了，

[hiː; hi] [tʌkt] [ðə; ði] [ˈwɔːrɪərz] [hæt][ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] .
He tucked the warrior's hat into his bosom .
他 塞进去 这 战士们 帽子 进入 他的 怀 .

把壮士帽揣在怀内，

[tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː][jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] , [sɜː(r)] .
Change into your clothes , sir .
改变 进入 你的 衣服 , 先生 .

换上官人这身衣服。

[dʒʌst] [tʃeɪndʒd] [aɪ 'ti:] .
Just changed it .
只是 已更改 它 .

刚才换好，

[ˈwɜːlwɪnd] ['sʌd(ə)nli] [ə'piəd] [ˌdaʊn'steəz] .
whirlwind suddenly appeared downstairs .
旋风 突然 出现 楼下 .

就见楼下起了一阵旋风，

[aɪ 'ti:] [skreɪps] [səʊ] [hɑːd] [juː; jʊ] [kænt] [si:] [ɔː(r); jə(r)] [hænd] .
It scrapes so hard you can't see your hand .
它 刮伤 所以 难的 你 不能 看 你的 手 .

刮的出手不见掌，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [ɒn] [ðə; ði] [ˈðə(r)] [saɪd] .
There was no one on the other side .
那里 曾是 不 一 在 这 其他 边 .

对面不见人。

[dʒəʊ] [kʊn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməli] ,
Zhou Kun and the Zhou family ,
周 昆 和 这 周 家庭 ,

周堃同周氏、

[dʒəʊ] [bɪn] [tʊk] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [gəʊ] [ˌdaʊn'steəz] .
Zhao Bin took this opportunity to go downstairs .
赵 垃圾桶 采取 这 机会 到 去 楼下 .

赵斌趁此下楼，

[dʒəʊ] [bɪn] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [liːd] .
Zhao Bin was in the lead .
赵 垃圾桶 曾是 在 这 带领 .

赵斌在头里，

[dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Zhou was among them .
周 曾是 之中 他们 .

周氏在当中，

[dʒəʊ] [kʊn] [wɒz; wəz] [bɪ'hʌɪnd] .
Zhou Kun was behind .
周 昆 曾是 在后面 .

周堃在后面，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ˈfɔːwəd] .
They split up and walked forward .
他们 分裂 向上 和 步行 向前 .

分着众人就往前走。

[ðə; ði] [waɪnd] [wɒz; wəz] [səʊ] [strɒŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈəʊpən] [ðeə(r)] [aɪz] .
The wind was so strong that the soldiers and officers couldn't open their eyes .
这 风 曾是 所以 强的 那 这 士兵 和 警官 不能 打开 他们的 眼睛 .

大众官兵被风刮得睁不开眼，

[ɔːl] [θri:] [men] [wɜː(r); wə(r)] [drest] [æz; əz] [ə'fɪ(ə)lz] .
All three men were dressed as officials .
全部 三 男人 是 穿着 作为 官员 .

这三个人都是官人打扮，

[ˈevriwʌn] [sɔː] [ðæt]
Everyone saw that
每个人 锯 那

众人瞧见，

[ai][dʊnt][maɪnd] .
I don't mind .
我 不 头脑 :

也不介意。

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ɔː'ledi] [tuː] ['meni] [ə'fɪ(ə)lz] .
There were already too many officials .
那里 是 已经 也 许多 官员 :

本来官人太多了，

[ɔːl][ðə; ði] ['dɒkjumənts] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['gʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)] .
All the documents from various government offices are available .
全部 这 文件 从 各种各样的 政府 办公室 是 可用的 :

各衙门的全有，

[huː] [kæn; kən] ['ækjərətli] [aɪ'dentɪfaɪ] [huːm] ?
Who can accurately identify whom ?
WHO 能 准确 确认 谁 ?

谁能准认得谁？

[bɪ'saɪdz] , [ðə; ði] [waɪnd] [wɒz; wəz][səʊ] [strɒŋ] [ðæt] [ai]['dɪd(ə)nt][iːv(ə)n][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə]['əʊpən][maɪ] [aɪz] .
Besides , the wind was so strong that I didn't even have time to open my eyes .
除了 , 这 风 曾是 所以 强的 那 我 没有 甚至 有 时间 到 打开 我的 眼睛 :

再说刮风刮的也顾不得睁眼。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [meɪd] [aɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
The three of them made it through the difficult situation .
这 三 的 他们 制成 它 通过 这 难的 情况 :

三个人闯出重关，

[ai][deə(r)][nɒt][gəʊ] [ə'hed] .
I dare not go ahead .
我 敢 不是 去 前方 :

不敢奔前面走，

[hed] [tə'wɔːdz] [ðə; ði]['kɔːnə(r)] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n] .
Head towards the corner gate of the back garden .
头 向 这 角落 门 的 这 后退 花园 :

奔后面花园子角门，

['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
Open the door .
打开 这 门 :

把门开开，

[wiː; wi]['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt] [θruː] [ðə; ði][saɪd] [geɪt] .
We exited through the side gate .
我们 退出 通过 这 边 门 :

出了角门。

[dʒəʊ] [kun] [sed] :
Zhou Kun said :
周 昆 说 :

周堃说：

" [ʊps] ,
" **oops** ,
" 哎呀 ,

"哎呀，

[hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [ri:'bɔ:n] [twais] !
He has been reborn twice !
他 有 到过 重生 两次 ！

两世为人了！

" [ðə; ði] ['sentəns] [wɒz; wəz][nɒt] ['fɪnɪʃt] . "
" The sentence was not finished . "
" 这 句子 曾是 不是 完成的 " . "

"这句话尚未说完，

[tu:] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rek(ə)n] .
Two people were coming from the opposite direction .
二 人们 是 未来 从 这 对面的 方向 。

只见对面来了两个人，

[ðeɪ] [ɔ:l][wɔ:(r)][hæts] [wɪð] ['tæslz] [ænd; ənd] ['feðə] .
They all wore hats with tassels and feathers .
他们 全部 穿着 帽子 和 流苏 和 羽毛 。

都是缨翎帽，

[blu:] [klɒθ] [bæk] ['kʌvə(r)] ,
Blue cloth back cover ,
蓝色的 布 后退 覆盖 ，

青布靠衫，

[ə; eɪ] ['leðə(r)] [belt] [ɪz] [wɔ:n] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A leather belt is worn around the waist .
一个 皮革 腰带 是 磨损 大约 这 腰部 。

腰系皮挺带，

[θɪn] - [səʊld] , ['nærəʊ] - ['weɪstɪd] ['pærət] - [prɪnt] [bu:ts] .
Thin - soled , narrow - waisted parrot - print boots .
薄的 - 已售出 ， 狭窄的 - 腰部 鹦鹉 - 打印 靴子 。

薄底窄腰鹦脑快靴。

[ðə; ði] [tu:] [men] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [ðeə(r)][hændz] ,
The two men pointed with their hands ,
这 二 男人 尖 和 他们的 双手 ，

这两个人用手一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [ə; eɪ][bɜ:d] ['stɑ:tld] [baɪ][ðə; ði] [twæŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][baʊ; bæʊ] ,
" A bird startled by the twang of a bow ,
" 一个 鸟 惊慌 经过 这 颤音 的 一个 弓 ，

"惊弓之鸟，

[fɪʃ] [ðæt] [slɪpt] [θru:] [ðə; ði][net]
Fish that slipped through the net
鱼 那 滑倒了 通过 这 网

漏网之鱼，

[weə(r)] [kæn; kən][wi:; wi] [ɪ'skeɪp] [tu:; tə] ?
Where can we escape to ?
在哪里 能 我们 逃脱 到 ？

往哪里逃走？

[dʒəʊ] [wæŋ]
Zhou Wang
周 王

"周望、

[dʒaʊ] [bɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhao Bin took a look ,
赵 垃圾桶 采取 一个 看 ,

赵斌一看，

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈspi:kɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] . . .
The two people speaking were none other than . . .
这 二 人们 请讲 是 没有任何 其他 比 . . .

说话这两位非是别人，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [jæŋ] [mɛŋ] ,
It was Yang Meng ,
它 曾是 杨 孟 ,

正是杨猛、

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] .
Chen Xiao .
陈 肖 .

陈孝。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [sɔ:t] [dʒaʊ] [bɪn] [ɒf] [æt; ət] [dʒɛŋ] - [haʊs] ,
After the monk saw Zhao Bin off at Zheng Xiong's house ,
后 这 僧 锯 赵 垃圾桶 离开 在 郑 - 房子 ,

和尚在郑雄家打发赵斌走后，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sɔ:t] [aʊt] [jæŋ] [mɛŋ] [ˈɑ:ftə(r)] [brɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
The monk sought out Yang Meng after becoming a monk .
这 僧 寻求 出去 杨 孟 后 成为 一个 僧 .

和尚出家找着杨猛、

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] ,
Chen Xiao ,
陈 肖 ,

陈孝，

[hi:; hi] [geɪv] [ðə; ði] [tu:] [sets] [ɒv; əv] [əˈfɪ(ə)l] [rəʊbz] [tu:; tə] [jæŋ] [mɛŋ] .
He gave the two sets of official robes to Yang Meng .
他 给予 这 二 套 的 官方的 长袍 到 杨 孟 .

把两身官人的衣裳给了杨猛、

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] ,
Chen Xiao ,
陈 肖 ,

陈孝，

[tel] [ðem; ðəm][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [aɪ ˈti:] .
Tell them to change it .
告诉 他们 到 改变 它 .

叫他们换好了，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [təˈgeðə(r)] [æt; ət][ðə; ði][saɪd] [geɪt] [ɒv; əv] [wæn] - [bæk] [ˈgɑ:d(ə)n] .
They arrived together at the side gate of Wang Shengxian's back garden .
他们 到达的 一起 在 这 边 门 的 王 - 后退 花园 .

一同来到王胜仙的后花园子角门，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒəʊ] [kʌn] , [dʒəʊ] [ʃi:] , [ænd; ənd] [dʒaʊ] [bɪn] .
Waiting for Zhou Kun , Zhou Shi , and Zhao Bin .
等待 为了 周 昆 , 周 史 , 和 赵 垃圾桶 .

等候周堃周氏赵斌。

[ɪn'strʌkt] [jæn] [mɛŋ] ,
Instruct Yang Meng ,
指示 杨 孟 ,

嘱咐杨猛、

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [sɛd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] ,
Chen Xiao said a few words ,
陈 肖 说 一个 很少 字 ,

陈孝几句话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [fɜ:st] [went] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [bæk] [ˈgɑ:d(ə)n] .
The monk first went into the back garden .
这 僧 第一的 去 进入 这 后退 花园 .

和尚先进了后花园子，

[tu:; tə] [ˈpræktɪs] [ˈbʊdɪzəm]
To practice Buddhism
到 实践 佛教

施展佛法，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [rəʊz] .
A strange wind rose .
一个 奇怪的 风 玫瑰 .

起了一阵怪风，

[dʒəʊ] [kʊn] [ænd; ənd] [dʒaʊ] [bɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməli] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə] [get] [baɪ] .
Zhou Kun and Zhao Bin from the Zhou family managed to get by .
周 昆 和 赵 垃圾桶 从 这 周 家庭 管理 到 得到 经过 .

周堃同周氏赵斌才混出来。

[jæn] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

杨猛、

[tʃɛn] [ˈʃaʊˈji:] [ˈrɛkəgˈnaɪzd] [dʒəʊ] [kʊn] .
Chen Xiaoyi recognized Zhou Kun .
陈 晓义 认可 周 昆 .

陈孝一瞧是周堃，

[ˈhʌrɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [kʌm] [ˈəʊvə(r)] [hɪə(r)] :
Hurry up and come over here :
匆忙 向上 和 来 超过 这里 :

赶紧过来说：

[ˈbrʌðə(r)] [dʒəʊ] ,
Brother Zhou ,
兄弟 周 ,

"周贤弟，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bi:n] [kwɔɪt] [ˈfraɪ(ə)nd] !
You must have been quite frightened !
你 必须 有 到过 相当 害怕 !

多有受惊了！

[dʒi] [gɒŋ] [təʊld] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju: 'es] [tu:; tə] [weɪt] [hɪə(r)] .
Ji Gong told the two of us to wait here .
季 锣 讲述 这 二 的 我们 到 等待 这里 .

济公叫我二人在此等候，

[tel] [ˈbrʌðə(r)] [dʒaʊ] [tu:; tə] [gəʊ] [həʊm] .
Tell Brother Zhao to go home .
告诉 兄弟 赵 到 去 家 .

叫赵贤弟回家吧，

[ˈnevə(r)][maɪnd] .
Never mind .
绝不 头脑 :

不必管了。

[ˈbrʌðə(r)] [dʒəʊ] , [pli:z] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)][fɜ:st] .
Brother Zhou , please come to my house with your sister first .
兄弟 周 , 请 来 到 我的 房子 和 你的 姐姐 第一的 .
周贤弟先同你姐姐到我家去,

[dʒi] [gɒŋ] [sed] ,
Ji Gong said ,
季 锣 说 ,

济公说了,

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] ['reskjʊ:] [jɔ:(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] , [wen] ['gerɪt] - , [tə'mɒrəʊ] .
I will definitely rescue your sister , Wen Dou Yongheng , tomorrow .
我 将要 确实 救援 你的 姐姐 , 温 斗 - , 明天 .
明天必搭救你姐文窦永衡。

[dʒəʊ] [li:] [n'ɒdɪd] .
Zhou Li nodded .
周 李 点头 :

"周里点头,

[dʒəʊ] [ænd; ənd] [jæŋ] [mɛŋ] [ænd; ənd] [tʃɛn] ['ʃaʊ] [left] [tə'geðə(r)] .
Zhou and Yang Meng and Chen Xiao left together .
周 和 杨 孟 和 陈 肖 左边 一起 .
同周氏跟杨猛陈孝走了,

[dʒaʊ] [bɪn] [went] [həʊm] [baɪ] [hɪm'self] .
Zhao Bin went home by himself .
赵 垃圾桶 去 家 经过 他自己 :

赵斌自己回了家,

[ðæts] [nɒt] [wɒt] [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
That's not what I'm going to say .
那就是 不是 什么 我是 去 到 说 :

这话不表。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [gəʊz] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnə(r)][ˈgɑ:d(ə)n][ænd; ənd] [brɪ'gæn] [tu:; tə]
The story goes that when the monk came to the inner garden and began to
这 故事 去 那 什么时候 这 僧 来了 到 这 内 花园 和 开始 到
[ˈpræktɪs] ['bʊdɪzəm] ,
practice Buddhism ,
实践 佛教 ,
单说和尚来到里面花园子一施展佛法,

[ðɪ:z] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['seɪɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] :
These officers and soldiers were saying this and that :
这些 警官 和 士兵 是 说 这 和 那 :
这些官兵这个说那个:

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][hɪt][em 'i:] ?
Why did you hit me ?
为什么 做过 你 打 我 ?

"你为什么打我?

[ðə; ði][wʌn] [sed] :
The one said :
这 一 说 :

"那个说:

[aɪm] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [tɔːtʃ] [ɪn] [ðɪs] [hænd] .
I'm holding a torch in this hand .
我是 保持 一个 火炬 在 这 手 。

"我这只手拿着火把，

[ðɪs] [hænd][ɪz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlæntən] .
This hand is holding a lantern .
这 手 是 保持 一个 灯笼 。

这只手拿着灯笼，

[haʊ] [dɪd][aɪ][hɪt][juː; jʊ] ?
How did I hit you ?
如何 做过 我 打 你 ？

我怎打你了？

" [ðeɪ] [sed] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] : "
" They said over there : "
" 他们 说 超过 那里 : "

"那边就说：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [pɪntʃ] [em 'i:] ?
Why did you pinch me ?
为什么 做过 你 捏 我 ？

"你为什么拧我？

[ðə; ði][wʌn] [sed] :
The one said :
这 一 说 ：

"那个说：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [prəˈvəʊk] [em 'i:] ?
Why did you provoke me ?
为什么 做过 你 惹 我 ？

"你为什么招我？

" [wen] [ðə; ði] ['mæsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['keɪɒs] ,
" When the masses are in chaos ,
" 什么时候 这 群众 是 在 混乱 ,

"大众一乱，

[ðeɪ] [gɒt][ɪn'tuː;][ə; eɪ] [faɪt] [ˈəʊvə(r)] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
They got into a fight over this and that .
他们 得到 进入 一个 斗争 超过 这 和 那 。

这个跟那个揪起来了，

[ðæt] [wʌn] ['stɑːtɪd] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [ðɪs] [wʌn] .
That one started fighting with this one .
那 一 开始 斗争 和 这 一 。

那个跟这个打起来了，

[ðɪs] [ɪk'stɪŋgwɪft; ek'stɪŋgwɪft][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
This extinguished the fire .
这 熄灭 这 火 。

这个把火把捺了，

[ðæt] [wʌn] ['mæɪrɪd] [ɒf] [ðə; ði] [ˈlæntən] .
That one married off the lantern .
那 一 已婚 离开 这 灯笼 。

那个把灯笼嫁了。

[ˈlæntənz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ˌʌp'steəz] .
Lanterns were placed upstairs .
灯笼 是 放置 楼上 。

灯笼捺在楼上，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ɪɡˈnɪ(ə)n] [ɒv; əv][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][ˈfaɪə(r)] ,
A single ignition of ordinary fire ,
一个 单身的 点火 的 普通的 火 ,
一着凡火，

[sɪˈdjuːs] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈfaɪə(r)] ,
Seduce the divine fire ,
勾引 这 神圣的 火 ,
勾引神火，

[æt; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [ˈəʊpənɪŋ] ,
At the moment of opening ,
在 这 片刻 的 开幕 ,
展眼之际，

[ðə; ði][mɪˈməʊzə; mɪˈməʊsə] [triː] [ɪmˈbreɪst] [ðə; ði][ˈreɪdʒɪŋ] [fleɪmz] [ðæt] [sɔːrd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
The mimosa tree embraced the raging flames that soared into the sky .
这 含羞草 树 拥抱 这 愤怒 火焰 那 飙升 进入 这 天空 .
把合欢搂着了烈焰腾空。

[aɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [ɪz] :
It really is :
它 真的 是 :
真是：

[ðə; ði] [saʊθ] [ɪz][əˈsəʊsiərtɪd; əˈsəʊʃiərtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈelɪmənt] [ɒv; əv][ˈfaɪə(r)] .
The south is associated with the element of fire .
这 南 是 联系 和 这 元素 的 火 .
南方本是离火，

[təˈdeɪ] [aɪ][hæv; həv] [dɪˈsendɪd] [tuː; tə] [ɜːθ] .
Today I have descended to earth .
今天 我 有 下降 到 地球 .
今朝降在人间。

[ˈruːθləs] , [ˈfiəs] , [ænd; ænd][ˈfaɪəri] .
Ruthless , fierce , and fiery .
无情 , 凶猛的 , 和 火热 .
无情猛烈性炎炎，

[lɑːdʒ] [ˈbɪldɪŋz] [ænd; ænd] [ˈpæləs] [ɑː(r); ə(r)][hɑːd] [tuː; tə] [ˈɒkjupaɪ] .
Large buildings and palaces are hard to occupy .
大的 建筑物 和 宫殿 是 难的 到 占据 .
大厦宫室难占。

[ə; eɪ] [ˈrəʊlɪŋ] [red] [laɪt] [ʃɒn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
A rolling red light shone on the ground .
一个 滚动 红色的 光 闪耀 在 这 地面 .
滚滚红光照地，

[ðə; ði] [ɜːθ] [ʃʊk] [ˈvaɪələntli] , [ænd; ænd][ðə; ði][skaɪ] [tɜːnd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
The earth shook violently , and the sky turned upside down .
这 地球 摇晃 暴力 , 和 这 天空 转向 上行 向下 .
呼呼地动天翻。

[laɪk] [ə; eɪ][ˈfaɪəri] [ˈmaʊntən] [ɒn] [flæt] [lənd] ,
Like a fiery mountain on flat land ,
喜欢 一个 火热 山 在 平坦的 土地 ,
犹如平地火焰山，

[ˈevrɪwʌn] [ɪˈmiːdiətli] [bɪˈkeɪm] [ˈflʌstəd] .
Everyone immediately became flustered .
每个人 立即地 成为 慌乱 .
立刻人人忙乱。

[wæn] [ʃɛŋʃjən] [gɒt] [ˈæŋɡrɪ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
Wang Shengxian got angry as soon as she saw it .
王 胜贤 得到 生气的 作为 很快 作为 她 锯 它 .

王胜仙一瞧火起来了，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈæŋkʃəs] [ðæt] [hiː; hi] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fi:t] .
He was so anxious that he stamped his feet .
他 曾是 所以 焦虑的 那 他 盖章 他的 脚 .

急得直跺脚，

[daʊt] [əˈbaʊt] [taɪ] [sweɪ] ,
Doubts about Tai Sui ,
疑虑 关于 泰 隋 ,

疑惑把太岁、

[ˈhev(ə)nli] [kɪŋ]
Heavenly King
天上 国王

天王、

[ðə; ði] [bɪˈuːtɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [bɜːnd] [tuː; tə] [deθ] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
The beauties were all burned to death inside the building .
这 美女 是 全部 烧伤 到 死亡 里面 这 建筑 .

美人都烧死楼内。

[taɪ] [sweɪ]
Tai Sui
泰 隋

太岁、

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [ˈmætə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [ɪz] [bɜːnd] [tuː; tə] [deθ] .
It doesn't matter if the Heavenly King is burned to death .
它 不 事情 如果 这 天上 国王 是 烧伤 到 死亡 .

天王烧死倒不要紧，

[ɪts] [ˈhɑːtbreɪkɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [bɜːnd] [tuː; tə] [deθ] [tuː] .
It's heartbreaking that the beautiful woman was burned to death too .
它是 令人心碎 那 这 美丽的 女士 曾是 烧伤 到 死亡 也 .

心疼把美人也烧死了，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] .
He immediately ordered people to put out the fire .
他 立即地 订购 人们 到 放 出去 这 火 .

连忙吩咐人救火。

[nəʊ] [ˈmætə(r)] [haʊ] [mʌt] [ˈwɔːtə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [pɔː] [ɒn] [aɪ ˈtiː] , [aɪ ˈtiː] [ˌwɒdnt] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] .
No matter how much water people poured on it , it wouldn't extinguish .
不 事情 如何 很多 水 人们 倾倒 在 它 , 它 不会 熄灭 .

大众怎么用水浇也不灭，

[æt; ət] [ðə; ði] [ˈməʊmənt] [ɒv; əv] [ˈəʊpənɪŋ] ,
At the moment of opening ,
在 这 片刻 的 开幕 ,

展眼之际，

[ðeɪ] [bɜːnd] [daʊn] [ðə; ði] - [ˈtaʊə(r)] [ʌnˈtɪl] [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [dɪˈstrɔɪd] .
They burned down the Hehuan Tower until it was completely destroyed .
他们 烧伤 向下 这 - 塔 直到 它 曾是 完全地 损毁 .

把一座合欢楼烧了个冰消瓦解。

[ˈdeɪlaɪt] [brəʊk] .
Daylight broke .
日光 打破 .

天光也亮了，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][hæz; həz] [bɜ:nd] [aʊt] .
The fire has burned out .
这 火 有 烧伤 出去 .

火也烧完了，

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [wɒz; wəz][ˈnætʃ(ə)rəli] [dɪsˈhɑ:t(ə)nd] .
Wang Shengxian was naturally disheartened .
王 胜贤 曾是 自然 沮丧 .

王胜仙心中自是丧气，

[ˈmeni] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [baɪ][taɪ][swɛɪ] .
Many family members were killed by Tai Sui .
许多 家庭 成员 是 被杀 经过 泰 隋 .

许多家人被太岁杀了，

[sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)][ˈi:v(ə)n] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] .
Some were even killed by the Heavenly King .
一些 是 甚至 被杀 经过 这 天上 国王 .

也有被天王打死的。

[ðɪs] [ˈmætə(r)] ,
This matter ,
这 事情 ,

这件事，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [tel] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
They dared not tell Prime Minister Qin .
他们 敢于 不是 告诉 主要的 部长 秦 .

又不敢告诉秦丞相，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [wʊd] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [ˈθʌrəli] ,
Fearing that Prime Minister Qin would investigate the matter thoroughly ,
恐惧 那 主要的 部长 秦 会 调查 这 事情 彻底 ,

怕秦丞相究起底里根由，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [kəmˈpleɪnd] [əˈbaʊt] [hɪm] .
Instead , they complained about him .
反而 , 他们 抱怨 关于 他 .

反倒抱怨他。

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Wang Shengxian had no choice .
王 胜贤 有 不 选择 .

王胜仙无奈，

[ˈfɪftɪ] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈɡɪv(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfju:nərəl][ɒv; əv] [ɪ:tʃ] [dɪˈsi:st] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Fifty taels of silver are given for the funeral of each deceased person .
五十 两 的 银 是 给定 为了 这 葬礼 的 每个 死者 人 .

死一个人给五十两银子办白事，

[tel] [ðə; ði] [ˈrelatɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈsi:st] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [bæk] .
Tell the relatives of the deceased to take the body back .
告诉 这 亲属 的 这 死者 到 拿 这 身体 后退 .

叫各家的尸亲把尸领回去，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [nɒt] [ˈbi:ɪŋ] [ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][hæv; həv] [fʌn] .
This is called not being able to have fun .
这 是 称为 不是 存在 有能力的 到 有 乐趣 .

这叫乐没乐成，

[ɪnˈsted] , [ˌaɪˈti:] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [ʌpˈhi:v(ə)l] .
Instead , it caused a complete upheaval .
反而 , 它 导致 一个 完全的 动荡 .

反闹了个天翻地覆，

[hiː; hi] [dɪ'zɜ:vɪd] [sʌtʃ] [ˌretri'bjuːʃ(ə)n] .
He deserved such retribution .
他 应得的 这样的 报应 .

他也该当遭这样的恶报。

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] [left] .
The monk had long since left .
这 僧 有 长的 自从 左边 .

和尚早就走了，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [keɪm] [aʊt] . . .
As soon as the sun came out . . .
作为 很快 作为 这 太阳 来了 出去 . . .

天刚一出太阳，

[dʒi] [ɡɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['pæləs] [kə'mændərz] ['ɒfɪs] .
Ji Gong arrived at the entrance of the Jingying Palace Commander's Office .
季 锣 到达的 在 这 入口 的 这 - 宫殿 指挥官的 办公室 .

济公来到京营殿衙门门口。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [waɪn] [ʃɒp] [ə'krɒs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
There was a small wine shop across from the government office .
那里 曾是 一个 小的 葡萄酒 店铺 穿过 从 这 政府 办公室 .

衙门对过有一座小酒铺，

[dʒʌst] ['stɑːtɪd] [ðə; ði]['faɪə(r)] ,
Just started the fire ,
只是 开始 这 火 ,

刚挑开火，

['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] ['drɪŋkɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [smɔːl] ['bɪznəs] ['əʊnə(r)z] .
Several of the people drinking were small business owners .
一些 的 这 人们 喝 是 小的 商业 所有者 .

有几位喝酒的都是做小买卖的，

[aɪ] [went] [aʊt] ['ɜːli] [tuː; tə][ɡəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːkɪt] .
I went out early to go to the market .
我 去 出去 早期的 到 去 到 这 市场 .

一早出来赶市，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['vɜːlsəʊ]['vedʒtəb(ə)l] ['vendəz] .
There are also vegetable vendors .
那里 是 还 蔬菜 供应商 .

也有卖菜的，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['vɜːlsəʊ] ['seləz] [huː] [wɒnt] [tuː; tə] [baɪ] [ðiːz] [ɡʊdz] .
There are also sellers who want to buy these goods .
那里 是 还 卖家 WHO 想 到 买 这些 商品 .

也有这卖要货的，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['tævən] [tuː; tə] [drɪŋk] .
They all came to the tavern to drink .
他们 全部 来了 到 这 酒馆 到 喝 .

都在酒铺来喝酒。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [ænd; ænd] [went] [ɪn'saɪd] .
The monk lifted the curtain and went inside .
这 僧 抬起 这 窗帘 和 去 里面 .

和尚掀帘子进去，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ə'kweɪntəns] .
Some of them were acquaintances .
一些 的 他们 是 熟人 .

内中有认识的，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dʒi] [ɡɒŋ] [ɪz][hɪə(r)][səʊ] [ˈɜːli] ! "
" **Ji Gong is here so early !** "
" 季 锣 是 这里 所以 早期的 ! "

"济公这么早，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

打哪来呀？

[ðə; ði][wʌŋ] [sed] :
The one said :
这 一 说 :

"那个说:

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , "
" **Holy Monk** , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [hɪə(r)] .
Drinking here .
喝 这里 .

这边喝酒。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ˈevriwʌŋ] , [pliːz] [doʊnt] [ɡɪv] [weɪ] . "
" **Everyone , please don't give way** . "
" 每个人 , 请 不 给 方式 . "

"众位别让，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ˈtɜːmɔɪl] [təˈdeɪ] .
My heart is filled with turmoil today .
我的 心 是 已填 和 动荡 今天 .

我和尚今天心里覆，

[aɪ][əˈweɪt][maɪ] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [lɔːd] - .
I await my audience with Lord Xingting .
我 等待 我的 观众 和 主 - .

我等着见刑廷大人，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [wei] [wiː; wi][kæn; kən] [əˈvɔɪd] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɔːt] .
There's no way we can avoid going to court .
有 不 方式 我们 能 避免 去 到 法庭 .

非得打官司不可。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说:

" [dʒi] [ɡɒŋ] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] . . . "
" **Ji Gong , you are a monk** . . . "
" 季 锣 , 你 是 一个 僧 . . . "

"济公你老人家一个出家人，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['su:ɪŋ] ?
Who are you suing ?
WHO 是 你 起诉 ?

跟谁打官司呀？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[daʊnt][ˈi:v(ə)n] ['menʃ(ə)n] [,aɪ 'ti:] .
Don't even mention it .
不 甚至 提到 它 .

"别提了，

[ˈjestədeɪ] , [ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)l][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] ['bʊdɪst] ['sɜ:vɪs] .
Yesterday , our temple hosted a Buddhist service .
昨天 , 我们的 寺庙 托管 一个 佛教徒 服务 .

昨天我们庙里应了一家佛事，

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈsev(ə)n] ['pi:p(ə)l] ['teɪkɪŋ] [tɜ:nz] .
There should be seven people taking turns .
那里 应该 是 七 人们 采取 转弯 .

应得是七个人接三。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['bɪzi] .
Unfortunately , the monks in our temple are very busy .
很遗憾 , 这 僧侣 在 我们的 寺庙 是 非常 忙碌的 .

偏巧我们庙里和尚好忙，

[nɒt] ['ɪnʌf] [fɔ:(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] ['pi:p(ə)l]
Not enough for seven people
不是 足够的 为了 七 人们

不够七位，

[faɪv] ['dɪdʒɪts][ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [ʃɔ:t] [baɪ][wʌn] .
Five digits are still short by one .
五 数字 是 仍然 短的 经过 一 .

去五位还短一个。

[ði:z] [fɔ:(r)] [mʌŋks] ['faɪnəli] [faʊnd] [ə; eɪ][bɔ:ld][mæn] .
These four monks finally found a bald man .
这些 四 僧侣 最后 成立 一个 秃 男人 .

这四位和尚好容易找了一个秃子，

[aɪ][dʒɔɪnd][ɪn] .
I joined in .
我 加入 在 .

凑着去了。

[ˈɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [θɜ:d] [wʌn] ,
After finishing the third one ,
后 精加工 这 第三 一 ,

接完了三，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] :
According to the author :
根据 到 这 作者 :

本家说：

济公全传

第141/190页

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv][raɪs][tuː; tə] [kɒk] .
We have a pot of rice to cook .
我们 有 一个 锅 的 米 到 厨师 .

'我们有一锅煮饭，

[ˈfiːdɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks]
Feeding the monks
喂养 这 僧侣

给和尚吃饭，

[wʌŋ] [ˈfleɪmθərəʊə(r)] [kæn; kən][biː; bi][ˈfaɪəd] .
One flamethrower can be fired .
一 喷火器 能 是 被解雇 .

可得烧一台焰口。

[wiː; wi] [mʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [ˈstɑːvɪŋ] ,
We monks were originally starving ,
我们 僧侣 是 起初 饥饿 ,

'本来我们这几个和尚都是饿疯了，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈgɪvɪŋ] [ðem; ðəm][hɒt] [raɪs][tuː; tə] [iːt] ,
Thinking of giving them hot rice to eat ,
思维 的 给予 他们 热的 米 到 吃 ,

一想既给烫饭吃，

[dʒʌst][wʌŋ] [fleɪm] [ˈnɒzl] ,
Just one flame nozzle ,
只是 一 火焰 喷嘴 ,

就烧一台焰口，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] .
It's nothing .
它是 没有什么 .

也不算什么。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfaɪəkrækəz] [wʊd] [biː; bi] [ˈfɪnɪʃt] ?
Who would have thought that the firecrackers would be finished ?
WHO 会 有 想法 那 这 鞭炮 会 是 完成的 ?

焉想到把焰口放完了，

[ˈaʊə(r)][ˈfæməli][hæz; həz] [ɔːl'redi] [ˈtʃəʊzn] [wʌŋ] .
Our family has already chosen one .
我们的 家庭 有 已经 选定 一 .

本家就挑了眼了，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [siːt] [hæz; həz][ə; eɪ][bæd] [vɔɪs] .
The person in the seat has a bad voice .
这 人 在 这 座位 有 一个 坏的 嗓音 .

'正座嗓子不好。

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [peɪ] .
They refused to pay .
他们 拒绝 到 支付 .

'不肯给钱。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [əʊvə'tɜ:nd] [ɪn] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] .
It was overturned in a few words .
它 曾是 翻覆 在 一个 很少 字 .

三说两说说翻了，

[ðeɪ] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] .
They started fighting .
他们 开始 斗争 .

打起来。

[ðeə(r)] ['fæməli] [hæz; həz] ['meni] ['membəz] .
Their family has many members .
他们的 家庭 有 许多 成员 .

人家本家人多，

[ðeɪ] [bi:t] [ʌp] [ɔ:ɪ] [fɔ:(r)] [ʌv; əv] ['aʊə(r)] [mʌŋks] .
They beat up all four of our monks .
他们 打 向上全部 四 的 我们的 僧侣 .

把我们那四位和尚都给打了，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['dɪd(ə)nt] [hɪt] [em 'i:] .
They just didn't hit me .
他们 只是 没有 打 我 .

就是没打了我。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说：

['ma:stə(r)] [dʒi] ,
Master Ji ,
掌握 季 ,

"济师父，

[dɪd] [ju:; jʊ] [hɪt] ['sʌmwʌn] ?
Did you hit someone ?
做过 你 打 某人 ?

你打了人家了？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [nəʊ] ,
" **No** ,
" 不 ,

"没有，

[aɪ] [ræn] [ə'weɪ] .
I ran away .
我 跑 离开 .

我跑出来了。

[ɔ:(r)] [rʌŋ] [ə'weɪ] ,
Or run away ,
或者 跑步 离开 ,

要不跑出来，

[ðæt] [mi:nz] [ðeɪ] [ɡɒt] ['bi:t(ə)n] [ʌp] .
That means they got beaten up .
那 方法 他们 得到 被打败 向上 :

也就叫人家打了。

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [su:] [hɪm] .
I'm going to sue him .
我是 去 到 起诉 他 :

我非得告他，

['ɑ:ftə(r)] [rɪ'saɪtɪŋ] [ðə; ði] ['skɹɪptʃəz] ,
After reciting the scriptures ,
后 背诵 这 经文 ,

念完了经，

['bi:tɪŋ] [mʌŋks]
Beating monks
殴打 僧侣

打和尚，

[ðæt] [wʊnt][du:; də] .
That won't do .
那 惯于 做 :

那可不行？

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说：

[dʒi] [ɡɒŋ] ,
Ji Gong ,
季 锣 ,

"济公，

[kɑ:m] [daʊn] .
Calm down .
冷静的 向下 :

把气消消，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [bɪɡ] [di:l] .
This is not a big deal .
这 是 不是 一个 大的 交易 :

这也不要紧事，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [bɔ:d] -
There's no need to see Lord Xingting .
有 不 需要 到 看 主 - :

不必见刑廷大人，

['bɜ:su:ts] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['i:zi] [tu:; tə][wɪn] .
Lawsuits are not easy to win .
诉讼 是 不是 简单的 到 赢 :

官司不是好打的。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
A person came over and said :
一个 人 来了 超过 和 说 :

过来一人说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , "
 " **Holy Monk** , "
 " 圣 僧 , "

"圣僧，

[kəm'pæʃ(ə)n] , [kəm'pæʃ(ə)n] ,
 Compassion , **compassion** ,
 同情 , 同情 ,

慈悲慈悲，

[ai][hæv; həv][æn; ən]['ʌŋk(ə)] .
 I have an uncle .
 我 有 一个 叔叔 .

我有个舅舅，

[maɪ][legz][ɑ:(r); ə(r)][səʊ]['peɪnf(ə)][frəm; frəm][ðə; ði][kəʊld] [dæt] [ai][kænt] [get] [aʊt] [ɒv; əv][bed] .
 My legs are so painful from the cold that I can't get out of bed .
 我的 腿 是 所以 痛苦 从 这 寒冷的 那 我 不能 得到 出去 的 床 .

寒腿疼得下不了炕，

[pli:z] , [əʊld][mæn] , [gɪv] [em 'i:][sʌm; səm]['medsn; 'medɪsn] .
 Please , old man , give me some medicine .
 请 , 老的 男人 , 给 我 一些 药品 .

求你老人家给点药。

[ə'nʌðə(r)] [wʌŋ] [sed] :
 Another one said :
 其他 一 说 :

"又一个说：

[ai] ['wɜ:ʃɪp] [maɪ] ['brʌðərz] ['mʌðə(r)] .
 I worship my brother's mother .
 我 崇拜 我的 兄弟 母亲 .

"我拜兄弟的母亲，

[flem] , [wi:ziŋ] , [ænd; ənd] [kɒf]
 phlegm , wheezing , and cough
 痰 , 喘息 , 和 咳嗽

痰喘咳嗽，

[rɪ'kʌrəns] [ɒv; əv][əʊld] ['ɪlnəs]
 Recurrence of old illness
 复发 的 老的 疾病

老病复发，

['mɑ:stə(r)] , [pli:z] [hæv; həv] ['mɜ:si] !
 Master , please have mercy !
 掌握 , 请 有 怜悯 !

求师父慈悲慈悲，

[pli:z] [gɪv] [em 'i:][sʌm; səm]['medsn; 'medɪsn] !
 Please give me some medicine !
 请 给 我 一些 药品 !

赏些药吧！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
 The monk said :
 这 僧 说 :

"和尚说：

[ai] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] [entə'teɪnɪŋ] ['eniwʌŋ] [tə'deɪ] .
 I will not be entertaining anyone today .
 我 将要 不是 是 娱乐 任何人 今天 .

"今天我一概不应酬，

[ˈɑːftə(r)] [təˈdeɪ] ,
After today ,
后 今天 ,

过了今天，

[ˈeni] [deɪ] [ɪz] [faɪn] .
Any day is fine .
任何 天 是 美好的 .

哪天都行。

[aɪm] [ɪnˈkredəbli] [ʌpˈset] [təˈdeɪ] .
I'm incredibly upset today .
我是 难以置信 沮丧的 今天 .

今天我心里烦得了不得了，

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [kɔːt] .
They had to wait until they saw the court .
他们 有 到 等待 直到 他们 锯 这 法庭 .

非得等着见刑廷。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ˈpiːp(ə)l] [aʊtˈsaɪd] [ˈbiːɪŋ] [tʃeɪst] [əˈweɪ] .
Then I heard people outside being chased away .
然后 我 听到 人们 外部 存在 追逐 离开 .

就听外面轰赶闲人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈaɪd(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] , [steɪ] [əˈweɪ] . "
" Idle people , stay away . "
" 闲置的 人们 , 停留 离开 . "

"闲人躲开，

[lɔːd] - [ɪz] [bæk] !
Lord Xingting is back !
主 - 是 后退 !

刑廷大人回来了！

" [əˈrɪdʒənəli] , [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][bʊ; əv][ˈdʒʌstɪs][wɒz; wəz][kwat] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [wen] [hiː; hi] [əˈpiəd] . "
" Originally , the Minister of Justice was quite imposing when he appeared . "
" 起初 , 这 部长 的 正义 曾是 相当 气势磅礴 什么时候 他 出现 . "

"本来刑廷大人出来威严大了，

[ðə; ði] [hed] [kənˈteɪnz] [wɪps] , [ˈbædʒɪz] , [lɒks] , [ænd; ənd] [,eksɪˈkjuːʃənə] .
The head contains whips , badges , locks , and executioners .
这 头 包含 鞭子 , 徽章 , 锁 , 和 刽子手 .

头里有鞭牌锁棍刽子手，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [gruːp] [bʊ; əv][ˈpiːp(ə)l] [səˈraʊndɪd] [ðəm; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
A large group of people surrounded them from the front and back .
一个 大的 团体 的 人们 包围 他们 从 这 正面 和 后退 .

前护后拥一大片。

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒtʃt] [ðə; ði][ˈspektək(ə)] .
The crowd watched the spectacle .
这 人群 观看 这 奇观 .

众人看热闹，

[dʒʌst] [ðen] , [lɔ:d] [ɪŋ] - [ə'raɪvd] [ɪn][hɪz; ɪz][sr'dæn][tʃeə(r)] .
Just then , Lord Xing Tinglu arrived in his sedan chair .
只是 然后 , 主 邢 - 到达的 在 他的 轿车 椅子 :

只见刑廷陆大人坐着轿子刚到，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['ʃaʊtɪd] :
The monk shouted :
这 僧 喊叫 :

和尚一声喊嚷：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['mɪskærɪdʒ] [ɒv; əv][dʒʌstɪs] ! "
" It's a miscarriage of justice ! "
" 它是 一个 流产 的 正义 ！ "

"冤哪！

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [aɪ] [græbd] [ðə; ði][sr'dæn][tʃeə(r)] . "
" In the past , I grabbed the sedan chair . "
" 在 这 过去的 , 我 抓住 这 轿车 椅子 . "

"过去一把揪住轿子，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪg'zə:tɪd] [hɪz; ɪz] [streŋθ] ,
The monk exerted his strength ,
这 僧 施加 他的 力量 ,

和尚一使劲，

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] " [snæp] " [saʊnd] .
Then there was a " snap " sound .
然后 那里 曾是 一个 " 折断 " 声音 :

就听"喀嚓"一声，

[ðə; ði][sr'dæn][tʃeə(r)][pəʊl] [brəʊk] .
The sedan chair pole broke .
这 轿车 椅子 极 打破 :

轿杆断了。

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
I don't know what to do .
我 不 知道 什么 到 做 :

不知该当如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 174
章 -

第一百七十四回

[ðə; ði]['krɪmɪn(ə)] [gæŋ] , ['hɒrɪfaɪd] [baɪ][ðə; ði] [kɔ:rts] ['mædʒɪk(ə)] [a:ts] , [sɔ:t] [ðə; ði][drɪ'vaɪn] ['remədi]
The criminal gang , horrified by the court's magical arts , sought the divine remedy
这 刑事 帮派 , 惊恐万分 经过 这 法院的 神奇 艺术 , 寻求 这 神圣的 补救

[ɒv; əv][dʒi] [gɒŋ] [tu:; tə] [baɪ] [ðeə(r)] ['kɒŋəns] .
of Ji Gong to buy their conscience .
的 季 锣 到 买 他们的 良心 :

见刑廷法术惊奸党 请济公神方买良心

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [gəʊz] [ðæt] [zen] ['mɑ:stə(r)][dʒɪgɒŋ] ['ʃaʊtɪd] , " [ɪn'dʒʌstɪs] ! "
The story goes that Zen Master Jigong shouted , " Injustice ! "
这 故事 去 那 禅 掌握 济公 喊叫 , " 不公正 ！ "

话说济公禅师一声喊嚷"冤枉！

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [wʌn][kʊd; kəd] [ˈsɪmpli] [ri:tʃ] [aʊt][ə; eɪ][hænd] . "

" In the past , one could simply reach out a hand . "

" 在 这 过去的 , 一 可以 简单地 抵达 出去 一个 手 . "

"过去一伸手，

[græb][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)][pəʊl] .

Grab the sedan chair pole .

抓住 这 轿车 椅子 极 .

把轿杆揪住。

[wɪð] [ə; eɪ] " [kɪk] " ,

With a " click " ,

和 一个 " 点击 " ,

"喀嚓"一响，

[ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)][pəʊl] [brəʊk] .

The sedan chair pole broke .

这 轿车 椅子 极 打破 .

轿杆就断了。

[ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] [lə:tʃ] ['fɔ:wəd] .

The sedan chair lurched forward .

这 轿车 椅子 踉跄了一下 向前 .

轿子往前一栽，

[lɔ:d] [ʃɪŋ] - [ˈɔːlməʊst] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .

Lord Xing Tinglu almost swung his sword .

主 邢 - 几乎 摇摆 他的 剑 .

刑廷陆大人几乎挥出来，

[hiː; hi] [lʌndʒd] ['fɔ:wəd] [ɪn'saɪd][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .

He lunged forward inside the sedan chair .

他 猛扑 向前 里面 这 轿车 椅子 .

他在轿内往前一冲，

[hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['sekənd] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] [hæt] .

He took off his second - rank official hat .

他 采取 离开 他的 第二 - 秩 官方的 帽子 .

把二品纱帽掉下来。

[baɪ] [ʃiə(r)] [kəʊ'ɪnsɪdəns] ,

By sheer coincidence ,

经过 透明 巧合 ,

偏巧一滚，

['rəʊlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['piːɪŋ] [həʊl] ,

Rolling in the peeing hole ,

滚动 在 这 撒尿 洞 ,

滚在撒尿子窝里，

[wiː; wi][kæn; kən][nəʊ][lɒŋɡə(r)][raɪd][ɪn][sɪ'dæn] [tʃeəz] .

We can no longer ride in sedan chairs .

我们 能 不 更长 骑 在 轿车 椅子 .

轿子也不能坐了，

['iːv(ə)n][hæts] [kænt] [biː; bi] [wɔːn] [eni'mɔː(r)] .

Even hats can't be worn anymore .

甚至 帽子 不能 是 磨损 不再 .

纱帽也不能戴了。

['lʌ; luː] - [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .

Lu Bingwen was furious .

鲁 - 曾是 狂怒 .

陆炳文勃然大怒，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [mʌŋks] [tuː; tə][biː; bi] [lɒkt] [ʌp] .
He ordered the monks to be locked up .
他 订购 这 僧侣 到 是 已锁定 向上 .
吩咐把和尚锁上，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌlkɪŋ] .
He was sulking .
他 曾是 生闷气 .
自己赌气，

[gəʊ][ˈɪntuː;][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
Go into the government office .
去 进入 这 政府 办公室 .
走进衙门去。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [lɒkt] [ðə; ði] [mʌŋk] [ʌp] .
The official locked the monk up .
这 官方的 已锁定 这 僧 向上 .
官人把和尚锁上，

[ðeɪ] [brɔːt] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪl] [sel] .
They brought him to the jail cell .
他们 带来 他 到 这 监狱 细胞 .
带着来到班房，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :
官人说：

" [mʌŋk] , [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] ! "
" Monk , how dare you ! "
" 僧 , 如何 敢 你 ! "
"和尚你好大胆子，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [breɪk] [lɔːd] - [sɪ'dæn][tʃeə(r)] ?
How dare they break Lord Xingting's sedan chair ?
如何 敢 他们 休息 主 - 轿车 椅子 ?
竟敢把刑廷大人的轿子按断了？

[jʊ] [hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [fʌŋ] [ˈleɪtə(r)] .
You'll have your fun later .
你会 有 你的 乐趣 之后 .
回头你有过乐了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ˈaɪðə(r)] ,
" I don't know either ,
" 我 不 知道 任何一个 ,
"我也不知道，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈenədʒi] [ɪz] [ðæt] ?
What kind of energy is that ?
什么 种类 的 活力 是 那 ?
怎么股子劲，

[ðeɪ] [ɡɒt][ðə; ði][ˈædʌlts] [aʊt] .
They got the adults out .
他们 得到 这 成年人 出去 .
就把大人弄出来了。

[ðə; ði] [ə'fi(ə)l] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] :
The official said to the monk :
这 官方的 说 到 这 僧 :

"官人对和尚说：

[wen] [ju:; jʊ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðə; ði]['ædʌlts] . . .
When you turned around and saw the adults . . .
什么时候 你 转向 大约 和 锯 这 成年人 . . .

"你回头见了大人，

[ðæts] ['ɔ:lsəʊ] [wɒt] [ðei] [sei] .
That's also what they say .
那就是 还 什么 他们 说 :

也这样说，

[doʊnt] [tʃeɪndʒ] [ai'ti:] .
Don't change it .
不 改变 它 :

可别改。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ðæts] ['nætʃ(ə)rəl] .
That's natural .
那就是 自然的 :

"那是自然。

" [æz; əz] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ðen] [ðə; ði] [k'læpəz] [wɜ:(r); wə(r)]['faɪəd][ɪn][jʊ:nɪs(ə)n] .
Then the clappers were fired in unison .
然后 这 拍手 是 被解雇 在 齐声 :

就听梆点齐发，

[ðə; ði]['ædʌlts] [ə'sendɪd] [tu:; tə][ðə; ði][hɔ:l] .
The adults ascended to the hall .
这 成年人 上升 到 这 大厅 :

大人升堂。

['lʌ; lu:] - [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Lu Bingwen was furious .
鲁 - 曾是 狂怒 :

陆炳文这个气大了，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][jɑ:mən] (['gʌvənmənt] ['bʊfɪs]) [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)][hæt] .
Go to the yamen (government office) and change your hat .
去 到 这 衙门 (政府 办公室) 和 改变 你的 帽子 :

到衙门换上帽子，

[ɪ'mɪ:diətli] ['sʌmən] [ðə; ði] ['sɜ:vənts] [tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði][hɔ:l] .
Immediately summon the servants to ascend the hall .
立即地 召唤 这 仆人 到 上升 这 大厅 :

立刻传伺候升堂，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [mʌŋks] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ə'lɒŋ] .
He instructed the monks to be brought along .
他 指示 这 僧侣 到 是 带来 沿着 :

吩咐带和尚。

[ðə; ði] [ə'fi(ə)] [i'mi:diətli] [brɔ:t] [ðə; ði] [mʌŋk] [ʌp] .

The official immediately brought the monk up .
这 官方的 立即地 带来 这 僧 向上 .

官人立刻把和尚带上来，

[ˈlʌ; lu:] - [ə'ri:dʒənəli] [plænd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [tu:; tə] [kʌm] [ʌp] [fɜ:st] ,

Lu Bingwen originally planned for the monk to come up first ,
鲁 - 起初 计划 为了 这 僧 到 来 向上第一的 ,

陆炳文原打算和尚一上来，

[wɪ'ðaʊt] ['fɜ:ðə(r)] [ə'du:] ,

Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

不容分说，

[ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [drægd] [ə'wei] [ænd; ənd] [sɪ'viəli] ['bi:t(ə)n] .

They were dragged away and severely beaten .
他们 是 拖拽 离开 和 严重 被打败 .

拉下去重重的责打，

[hi:; hi] ['faɪnəli] ['ventɪd] [hɪz; ɪz]['æŋgə(r)] .

He finally vented his anger .
他 最后 通风 他的 愤怒 .

方出胸中的恶气。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [ʌp] ,

But when the monk came up ,
但 什么时候 这 僧 来了 向上 ,

哪知和尚一上来，

[ˈlʌ; lu:] - [hæd; həd][nɒt] [jet] ['spəʊkən] .

Lu Bingwen had not yet spoken .
鲁 - 有 不是 然而 说 .

陆炳文尚未说话，

[ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)] [keɪm] ['əʊvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .

A family member came over from the side .
一个 家庭 成员 来了 超过 从 这 边 .

旁边过来一个家人，

[hi:; hi] ['wɪspəd] [ɪn][ˈlʌ; lu:] - [ɪə(r)] ;

He whispered in Lu Bingwen's ear ;
他 低声说道 在 鲁 - 耳朵 ;

在陆炳文耳边说；

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,

" grown ups ,
" 生长 UPS ,

"大人，

[ðɪs] [mʌŋk] [ɪz][nɒt][tu:; tə][bi:; bi][hɪt] .

This monk is not to be hit .
这 僧 是 不是 到 是 打 .

这个和尚可打不得的，

[hi:; hi][wɒz; wəz][dʒi] [gɒŋ] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .

He was Ji Gong from Lingyin Temple .
他 曾是 季 锣 从 灵隐 寺庙 .

乃是灵隐寺的济公。

[hi:; hi][wɒz; wəz][praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɪnz] ['dʌb(ə)] .

He was Prime Minister Qin's double .
他 曾是 主要的 部长 秦的 双倍的 .

他是秦丞相的替身，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][hɪt] [hɪm] .
The adults wanted to hit him .
这 成年人 通缉 到 打 他 .

大人要打他，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][æn; ən][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][tuː; tə] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] ?
Wouldn't that be an insult to Prime Minister Qin ?
不会 那 是 一个 侮辱 到 主要的 部长 秦 ?

岂不是羞辱秦丞相么？

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈlʌ; luː] -
Upon hearing this , Lu Bingwen
之上 听力 这 , 鲁 -

"陆炳文一听，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说：

[nəʊ][ˈwʌndə(r)] [hiːz] [səʊ] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] .
No wonder he's so unrestrained .
不 想知道 他是 所以 不受约束的 .

"怪不得他这样放荡不羁，

[səʊ][aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][maɪ][ˈsiːniə(r)] [ˈmaːstəz] [stænd] - [ɪn] .
So it turns out to be my senior master's stand - in .
所以 它 转弯 出去 到 是 我的 高级的 硕士学位 站立 - 在 .

敢情是我师伯的替身，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][hæv; həv] [biːn] [ˈteɪkən] ?
How could it have been taken ?
如何 可以 它 有 到过 已采取 ?

怎可打下的？

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] . "
" I have no choice . "
" 我 有 不 选择 . "

"自己无奈，

[pres] [daʊn] [ænd; ənd] [seɪ] :
Press down and say :
按 向下 和 说 :

把气压下去说：

[ə; eɪ] [ˌmʌŋk] ,
A monk ,
一个 僧 ,

一和尚，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˌmʌŋk]
You are a monk
你 是 一个 僧

你是个出家人，

[juː; jʊ][kænt] [biː; bi][səʊ] [ruːd] !
You can't be so rude !
你 不能 是 所以 粗鲁的 !

做事不可这样粗鲁呀！

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][sʌm; səm] [ɪnˈdʒʌstɪs] [dʌn] ,
If there is some injustice done ,
如果 那里 是 一些 不公正 完毕 ,

就是有什么冤枉之事，

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] [ɪkˈsplɛɪnɪŋ] ！
You can take your time explaining ！
你 能 拿 你的 时间 解释 ！

也可以慢慢说呀！

[ðə; ði] [mʌŋk] [rɪˈplaɪd] ː
The monk replied ː
这 僧 回复 ː

"和尚回说：

" [aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [miːn] [tuː; tə] , "
" I didn't mean to , "
" 我 没有 意思是 到 , "

"我也不是故意的，

[pliːz] , [sɜː(r)] , [duː; də] [nɒt] [biː; bi] [ˈæŋɡri] .
Please , sir , do not be angry .
请 , 先生 , 做 不是 是 生气的 .

请大人不必动怒。

[ˈlʌ; luː] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [step] [daʊn] .
Lu Bingwen was about to step down .
鲁 - 曾是 关于 到 步 向下 .

"陆炳文刚要下台，

[hiː; hi] [sed] ː
He said ː
他 说 ː

就说道：

" [sɪns] [juː; jʊ][ˈdɪd(ə)nt][duː; də][aɪ ˈtiː][ʊn] [ˈpʊːpəs] . . . "
" Since you didn't do it on purpose . . . "
" 自从 你 没有 做 它 在 目的 . . . "

"既是你不是存心，

[aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] .
I know you are a monk .
我 知道 你 是 一个 僧 .

我念你是出家人，

[aɪ][doʊnt] [bleɪm] [juː; jʊ] .
I don't blame you .
我 不 责备 你 .

不怪罪你，

[juː; jʊ] [meɪ] [liːv] .
You may leave .
你 可能 离开 .

你下去罢，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ʊn] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [bɪˈheɪv] [jɔːˈself] .
From now on , you must behave yourself .
从 现在 在 , 你 必须 表现 你自己 .

往后须要安分。

[ðætʃs] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
That's it for now .
那就是 它 为了 现在 .

"也就算完了。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [mʌŋk] [dɪd] [nɒt] [seɪ] [ðæt] .
Unexpectedly , the monk did not say that .
不料 , 这 僧 做过 不是 说 那 .

焉想到和尚偏不这么说，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [ai] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [eɪ 'em][ˈtruːli] [ˈɪnəs(ə)nt] ! "
" I , a monk , am truly innocent ! "
" 我 , 一个 僧 , 是 真的 清白的 ! "

"我和尚实在冤枉!

[lɑːst] [naɪt] ,
Last night ,
最后的 夜晚 ,

昨天晚上,

[wiː; wi] [pəˈfɔːmd] [ə; eɪ] [ˈbʊdɪst] [ˈserəməni] [æt; ət][ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)] .
We performed a Buddhist ceremony at our temple .
我们 执行 一个 佛教徒 仪式 在 我们的 寺庙 .

我们庙里应了一件佛事,

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈsev(ə)n][ˈpiːp(ə)l] [ˈteɪkɪŋ] [tʰɜːnz] .
It was seven people taking turns .
它 曾是 七 人们 采取 转弯 .

是七个人接三,

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɪz] [ˈbɪzi] .
The temple is busy .
这 寺庙 是 忙碌的 .

庙里忙,

[ðeə(r)] [ɑːrnt] [ɪˈnʌf] [mʌŋks] .
There aren't enough monks .
那里 不是 足够的 僧侣 .

和尚不够了,

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)] [mʌŋks] [left] .
There were four monks left .
那里 是 四 僧侣 左边 .

剩了四个和尚,

[eɪ diː 'diː][ə; eɪ][bɔːld][mæn] ,
Add a bald man ,
添加 一个 秃 男人 ,

添上一个秃子,

[faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [went] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
Five people went in total .
五 人们 去 在 全部的 .

共去了五个人。

[ɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [θɜːd] [wʌn] ,
After finishing the third one ,
后 精加工 这 第三 一 ,

接完了三,

[maɪ][ˈfæməli] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [gɪv] [em 'iː][hɒt] [raɪs] [tuː; tə] [iːt] .
My family said they would give me hot rice to eat .
我的 家庭 说 他们 会 给 我 热的 米 到 吃 .

本家说给烫饭吃,

[kɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈfleɪmθrəʊə(r)] .
Call for a separate flamethrower .
称呼 为了 一个 分离 喷火器 .

叫饶一台焰口,

[wiː; wi] [mʌŋks] [hæv; həv][ɔ:l] [ɡɒn] [mæd] .
We monks have all gone mad .
我们 僧侣 有 全部 已消失 疯狂的 .

我们和尚本都俄疯了，

[ai][et; eɪt][hɒt] [raɪs] .
I ate hot rice .
我 吃 热的 米 .

就吃了烫饭，

[ðeɪ] [speəd] [,em 'i:][ə; eɪ] ['səʊldəɪŋ] ['aɪən] .
They spared me a soldering iron .
他们 幸存 我 一个 焊接 铁 .

给饶了一台烙口。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] ['ɑ:ftə(r)] [rɪ'saɪtɪŋ] [ðə; ði] ['skɪptʃəz] ,
Who would have thought that after reciting the scriptures ,
WHO 会 有 想法 那 后 背诵 这 经文 ,

焉想到念完了经，

[ðə; ði]['fæməli] [sez] , " - [hæz; həz][ə; eɪ][bəd] [vɔɪs] . "
The family says , " Zhengzuo has a bad voice . "
这 家庭 说道 , " 有 一个 坏的 嗓音 . "

本家说'正座嗓子不好'。

[nəʊ] ['mʌni] ,
No money ,
不 钱 ,

不给钱，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [bi:t] [ʌp]['ʌʊə(r)] [mʌŋks] .
They even beat up our monks .
他们 甚至 打 向上 我们的 僧侣 .

还把我们的和尚打了。

[aɪm][hɪə(r)][tu:; tə][kraɪ][aʊt] [ðæt] [aɪm] ['ɪnəs(ə)nt] .
I'm here to cry out that I'm innocent .
我是 这里 到 哭 出去 那 我是 清白的 .

我来一喊冤，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [waɪ] [ai] ['sʌd(ə)nli] [pʊt][ɪn][səʊ] [mʌtʃ] ['efət] .
I don't know why I suddenly put in so much effort .
我 不 知道 为什么 我 突然 放 在 所以 很多 努力 .

也不知怎么一股子劲使猛了，

[get][ðə; ði]['ædʌlts] [aʊt] .
Get the adults out .
得到 这 成年人 出去 .

把大人给弄出来。

['lʌ; lu:] - [θɔ:t] [ðə; ði] [mʌŋks] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [aʊt'reɪdʒəs] .
Lu Bingwen thought the monk's words were outrageous .
鲁 - 想法 这 僧侣的 字 是 令人愤慨 .

"陆炳文一听和尚说的太不像话了，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][səʊ] ['meni] [ə'fɪ(ə)lz] ,
In front of so many officials ,
在 正面 的 所以 许多 官员 ,

当着这许多的官人，

[ɪf] [wi:; wi][daʊnt] [bi:t] [ðə; ði] [mʌŋks] [ə'ɡen]
If we don't beat the monks again
如果 我们 不 打 这 僧侣 再次

若再不打和尚，

[aɪ] [kænt] [gəʊ] ['eni] ['ləʊə(r)] .
I can't go any lower .
我 不能 去 任何 降低 .

太下不去了。

[ˈlʌ; lu:] - [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Lu Bingwen thought for a moment :
鲁 - 想法 为了 一个 片刻 :

陆炳文一想：

[aɪl] [hit] [him] [fɜ:st][ænd; ənd] [ðen] [wi:l; wil] [tɔ:k] .
I'll hit him first and then we'll talk .
患病的 打 他 第一的 和 然后 出色地 讲话 .

"我先打了他再说，

[ɪf] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][ɑ:sk][em 'i:] ,
If Prime Minister Qin were to ask me ,
如果 主要的 部长 秦 是 到 问 我 ,

若秦相问我，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ə'gen] [tu:; tə][ə'pɒlədʒaɪz] .
I will go to Prime Minister Qin again to apologize .
我 将要 去 到 主要的 部长 秦 再次 到 道歉 .

我再到秦相跟前去请罪，

[dʒʌst] [seɪ] [ju:; jʊ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtju:t] [mʌŋk] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]
Just say you didn't know he was a substitute monk for the Prime Minister
只是 说 你 没有 知道 他 曾是 一个 代替 僧 为了 这 主要的 部长

[ɒv; əv] [tʃɪn] .
of Qin .
的 秦 .

就说我不知道是秦相的替僧，

[ɪts] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋks] [wʊd] [kɔ:z] [em 'i:][tu:; tə] [lu:z] [maɪ] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [ɔ:(r)][bi:; bi]
It's unlikely that the monks would cause me to lose my official position or be
它是 不太可能 那 这 僧侣 会 原因 我 到 失去 我的 官方的 位置 或者 是
[dɪs'mɪst] .
dismissed .
解雇 .

大概也不致为和尚把我丢官罢职。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[hi:; hi] [slæmd] [ðə; ði][ˈgæv(ə)][ænd; ənd] [sed] :
He slammed the gavel and said :
他 猛烈抨击 这 法槌 和 说 :

一拍惊堂木说：

" [mʌŋk] , "
" Monk , "
" 僧 , "

"僧人，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [breɪv] !
You are so brave !
你 是 所以 勇敢的 !

你好大胆量，

[ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns]
Talking nonsense
说 废话

满口胡说，

[dɪˈstɜːbɪŋ] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑː.fɪsɪz] .
Disturbing important government offices .
令人不安 重要的 政府 办公室 :

搅扰官署重地，

[dræɡ] [hɪm] [əˈwei] [ænd; ənd] [ɡɪv] [hɪm] [ˈfɔːti] [mɔː(r)] [ˈlæʃɪz] !
Drag him away and give him forty more lashes !
拖 他 离开 和 给 他 四十 更多的 睫毛 !

拉下去给我重打四十板！

[ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃənə(r)] [əˈɡriːd] :
The executioner agreed :
这 刽子手 同意 :

"掌刑的答应：

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 .

"是。

" [tɜːnd] [hɪm] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈəʊvə(r)] , [ˈseɪɪŋ] : "
" **Turned him over and pulled the monk over , saying :** "
" 转向 他 超过 和 拉 这 僧 超过 , 说 : "

"翻过来一拉和尚道：

" [wɔːk] .
" **Walk** :
" 走 :

"走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] [ˈlaʊdli] :
The monk said loudly :
这 僧 说 高声 :

"和尚大声说：

" [aɪm] [ˈɡəʊɪŋ] [tuː; tə] [ɡet] [ˈbiːt(ə)n] [ʌp] . "
" **I'm going to get beaten up .** "
" 我是 去 到 得到 被打败 向上 . "

"我要挨打了。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

"官人说：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈjelɪŋ] [əˈbaʊt] ?
What are you yelling about ?
什么 是 你 大喊 关于 ?

"你嚷什么。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪm] [ˈɡəʊɪŋ] [tuː; tə] [jel] .
I'm going to yell .
我是 去 到 叫喊 :

"我要嚷。

" [sɜ:(r)] , [dræg][ðə; ði] [mʌŋk] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɔ:l] . "

" Sir , drag the monk down from the hall . "

" 先生 , 拖 这 僧 向下 从 这 大厅 . "

"官人把和尚拉下堂去，

[pres] [hɪm] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .

Press him down on the spot .

按 他 向下 在 这 点 .

按倒就地，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈraɪdɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [mʌŋks] [nek] ,

A person riding on a monk's neck ,

一个 人 骑术 在 一个 僧侣的 脖子 ,

一个骑着和尚的脖子，

[wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [legz] .

One of them was holding his legs .

一 的 他们 曾是 保持 他的 腿 .

一个按着腿，

[ðə; ði][ˌeksɪˈkju:ʃənə(r)][hæd; həd][dʒʌst] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [bɔ:d] [tu:; tə] [straɪk] [wen] . . .

The executioner had just picked up the board to strike when . . .

这 刽子手 有 只是 挑选 向上 这 木板 到 罢工 什么时候 . . .

掌刑的刚把板子拿过来要打，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [waɪnd] [əˈrəʊz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .

Suddenly a strange wind arose in front of the hall .

突然 一个 奇怪的 风 出现 在 正面 的 这 大厅 .

忽然大堂前起了一阵怪风，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈbi:ɪŋ] [skreɪpt] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈəʊpən][ðeə(r)] [aɪz] .

The person being scraped couldn't open their eyes .

这 人 存在 刮擦 不能 打开 他们的 眼睛 .

刮的人人都不能睁眼，

[ˈi:v(ə)n] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [held] [daʊn] [ˈkænɒt] [ˈəʊpən][ðeə(r)] [aɪz] .

Even people who are being held down cannot open their eyes .

甚至 人们 WHO 是 存在 握住 向下 不能 打开 他们的 眼睛 .

按人的也不能睁眼，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ˌeksɪˈkju:ʃənə(r)] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈəʊpən][hɪz; ɪz] [aɪz] .

Even the executioner couldn't open his eyes .

甚至 这 刽子手 不能 打开 他的 眼睛 .

掌刑的也睁不开眼。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈwɪndi] .

It was windy .

它 曾是 刮风 .

正刮着风，

[ˈlʌ; lu:] - [sæt][ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .

Lu Bingwen sat in the hall .

鲁 - 卫星 在 这 大厅 .

陆炳文在堂上坐着，

[maɪ] [ˈstʌmək] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈstɑ:tɪd] [tu:; tə] [swel] [ʌp] .

My stomach suddenly started to swell up .

我的 胃 突然 开始 到 膨胀 向上 .

好好的忽然肚中臞起来，

[aɪ ˈti:] [sweld] [ʌp][tu:; tə] [rɪˈzemb(ə)l][ə; eɪ][dɒg] - [skin] [drʌm] .

It swelled up to resemble a dog - skin drum .

它 肿胀 向上 到 类似 一个 狗 - 皮肤 鼓 .

臞得有犬皮鼓相似，

[aɪ][kænt] [ri:tʃ] [maɪ] ['belɪ][ˈbʌt(ə)n] [wɪð] [bəʊθ][hændz] .
I can't reach my belly button with both hands .
我 不能 抵达 我的 腹部 按钮 和 两个都 双手 .
自己两只手够不着肚脐。

[ˈlʌ; lu:] - [wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
Lu Bingwen was puzzled .
鲁 - 曾是 困惑 .

陆炳文心里一迷，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] :
He said in succession :
他 说 在 演替 :

连说：

[doʊnt][hɪt] .
Don't hit .
不 打 .

"别打。

" [ɒv; əv] [kɔ:s] , [ðə; ðɪ][sɜ:(r)] ['kænɒt] [bi:; bi][hɪt] . "
" Of course , the sir cannot be hit . "
" 的 课程 , 这 先生 不能 是 打 . "

"官人自然就不能打了。

[ˈlʌ; lu:] - ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [bɪəd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hænd] .
Lu Bingwen lifted his beard with his own hand .
鲁 - 抬起 他的 胡须 和 他的 自己的 手 .

陆炳文自己用手就掀胡子。

[ɪn][ðə; ðɪ][blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] , [tu:;] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [θri:] [ˌtʌfts] [ɒv; əv] [bɪəd] [wɜ:(r); wə(r)] ['lɪftɪd] [ɒf] .
In the blink of an eye , two of the three tufts of beard were lifted off .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 二 的 这 三 簇绒 的 胡须 是 抬起 离开 .

展眼三绺胡子掀下两给来，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['pi:p(ə)l] :
According to people :
根据 到 人们 :

从人说：

" [wɒts] [rɒŋ] , [sɜ:(r)] ? "
" What's wrong , sir ? "
" 是什么 错误的 , 先生 ? "

"大人这是怎么的了？

" ['kwɪkli] [teɪk] [ˈlʌ; lu:] - [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈɪnə(r)] ['kɔ:tjɑ:d] . "
" Quickly take Lu Bingwen to the inner courtyard . "
" 迅速地 拿 鲁 - 到 这 内 庭院 . "

"赶紧把陆炳文搭在内宅去，

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['tempərəɹəli] [dɪ'teɪnd] [ðə; ðɪ] [mʌŋk] .
An official temporarily detained the monk .
一个 官方的 暂时地 被拘留 这 僧 .

有官人暂把和尚看押起来。

[ˈlʌ; lu:] - [ə'raɪvd] [æɪ; ət][ðə; ðɪ][ˈɪnə(r)] ['kɔ:tjɑ:d] .
Lu Bingwen arrived at the inner courtyard .
鲁 - 到达的 在 这 内 庭院 .

陆炳文到了内宅，

[ˈleɪdi] ,
lady ,
女士 ,

夫人、

[jʌŋ] ['ma:stə(r)]
Young Master
年轻的 掌握

少爷、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The young lady took a look ,
这 年轻的 女士 采取 一个 看 ,

小姐一瞧，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['æŋkʃəs] .
Everyone was getting anxious .
每个人 曾是 获得 焦虑的 .

都急了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌts] [rɒŋ] , [sɜ:(r)] ? "
" **What's wrong** , **sir** ? "
" 是什么 错误的 , 先生 ? "

"大人这是怎么了？

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [faɪn] [dʒʌst] [naʊ] .
It was fine just now .
它 曾是 美好的 只是 现在 .

方才好好的，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

片刻的工夫，

[waɪ] [ɪz][maɪ] ['stʌmək] [səʊ] ['bləʊtɪd] ?
Why is my stomach so bloated ?
为什么 是 我的 胃 所以 腹胀 ?

肚子会胀这么大？

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [kɔ:l] [ə; eɪ] ['dɒktə(r)] .
You should quickly call a doctor .
你 应该 迅速地 称呼 一个 医生 .

你们快给请医生去罢。

[ðə; ði] ['fæməli] [rʌʃt] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] ['pænik] .
The family rushed out in a panic .
这 家庭 匆忙 出去 在 一个 恐慌 .

"家人慌慌张张出来，

[səʊ] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] ['mɪstə(r)] . [wæŋ] [hu:] [selz] ['medsn; 'medɪsn] [nekst] [dɔ:(r)] .
So they invited the Mr . Wang who sells medicine next door .
所以 他们 受邀 这 先生 . 王 WHO 出售 药品 下一个 门 .

就把隔壁卖药的先生姓王请来了，

[ðɪs] ['mɪstə(r)] . [wæŋ] [ɪz] [kɔ:ld] - .
This Mr . Wang is called Sanyuanhui .
这 先生 . 王 是 称为 - .

这位王先生叫做三元会。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] - ?
What is the name of the Sanyuanhui ?
什么 是 这 姓名 的 这 - ?

怎么叫三元会？

[ˈsɪmplɪ] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hi:; hi] [kɹ̥ʊəd] [θri:] [ˈpi:p(ə)] ,
Simply because he cured three people ,
简单地 因为 他 治愈 三 人们 ,
只因他给治好了三个人,

[ə; eɪ] [ˈtu:θeɪk] ,
A toothache ,
一个 牙疼 ,
一个牙疼,

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sɔ:(r)] ,
A large sore ,
一个 大的 疮 ,
一个长大疮,

[wʌn] [hæz; hæz] [ˈhemərɔɪdz] .
One has hemorrhoids .
一 有 痔疮 .
一个长痔疮,

[hi:; hi] [kɹ̥ʊəd] [ɔ:l] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
He cured all three of them .
他 治愈 全部 三 的 他们 .
三个人都是他治好了后,

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [hʌŋ] [ə; eɪ] [plæk] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
The three people hung a plaque for him .
这 三 人们 悬挂 一个 牌匾 为了 他 .
三个人给他挂了一块匾,

[aɪ ˈti:] [ri:dz] " - " .
It reads " Sanyuanhui " .
它 阅读 " - " .
写的是"三元会",

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈevriwʌn] [kɔ:ld] [hɪm][ðə; ði] [θri:] [ˈelɪmənts] [səˈsaɪəti] .
Therefore , everyone called him the Three Elements Society .
所以 , 每个人 称为 他 这 三 元素 社会 .
故此众人都叫他三元会。

[ˈmɪstə(r)] . [wæŋ] ,
Mr . Wang ,
先生 . 王 ,
这位王先生,

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ri:d] [les] [ɒv; əv] [wæŋ] - [wɜ:ks] .
I originally read less of Wang Shuhe's works .
我 起初 读 较少的 的 王 - 作品 .
本来少读王叔和,

[brɪˈfɔ:(r)] [rɪˈsaɪtɪŋ] [ðə; ði] [məˈdɪsɪnəl] [ˈprɒpətɪz] [raɪm] ,
Before reciting the medicinal properties rhyme ,
前 背诵 这 药用 特性 韵 ,
未念药性赋,

[ˈɪgnərənt] [ɒv; əv] [pʌls] [ˌdaɪəgˈnəʊsɪs]
Ignorant of pulse diagnosis
无知 的 脉冲 诊断
不懂的切脉,

[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ˈfləʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsɪŋkɪŋ] , [sləʊ] [ænd; ənd] [ˈstedɪ] " ?
What is meant by " floating and sinking , slow and steady " ?
什么 是 意思是 经过 " 漂浮的 和 下沉 , 慢的 和 稳定的 " ?
什么叫浮沉迟数,

[ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ʃʊd; ʃəd][nɒt][bi:; bi][ˈkætəgəraɪzd][æz; əz][hɒt] , [kəʊld] , [wɔ:m] , [ɔ:(r)] [ku:l]
The use of medicine should not be categorized as hot , cold , warm , or cool
这 使用 的 药品 应该 不是 是 分类 作为 热的 , 寒冷的 , 温暖的 , 或者 凉爽的
.
:
.

用药哪叫热寒温凉，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][faɪv][ɪnˈtɜ:n(ə)] [ˈɔ:rgənz][ænd; ənd][sɪks] ['baʊəlz] ?
What are the five internal organs and six bowels ?
什么 是 这 五 内部的 器官 和 六 肠道 ？

何为五脏六腑，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv][jɪn][ænd; ənd][jæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][faɪv] ['elɪmənts] ,
Regardless of Yin and Yang and the Five Elements ,
不管 的 阴 和 杨 和 这 五 元素 ,

哪论阴阳五行，

[ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)] [mi:l] [ɪz][dʒʌst] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][get][baɪ] .
A simple meal is just something to get by .
一个 简单的 一顿饭 是 只是 某物 到 得到 经过 .

一概素常就是糊弄饭吃。

[tə'deɪ] [wi:; wi][ɪnˈvaɪtɪd][hɪm][tu:; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] ['kɔ:tjɑ:d] .
Today we invited him to the inner courtyard .
今天 我们 受邀 他 到 这 内 庭院 .

今天把他请到内宅，

['lʌ; lu:] - [ri:tʃt] [aʊt][frɒm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði][tent][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pʌls] .
Lu Bingwen reached out from inside the tent to take the pulse .
鲁 - 达到 出去 从 里面 这 帐篷 到 拿 这 脉冲 .

陆炳文在帐子里伸出手来诊脉，

[ðə; ði][ˈleɪdi] , [jʌŋ] ['leɪdi] , ['sɜ:vənts] , [ænd; ənd][meɪdz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['gæðəd] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði]
The lady , young lady , servants , and maids were all gathered around in the
这 女士 , 年轻的 女士 , 仆人 , 和 女佣 是 全部 聚集 大约 在 这

[ru:m] ['sɜ:vɪŋ] [ðəm; ðəm] .
room serving them .
房间 服务 他们 .

夫人小姐婆子丫环都在屋中围侍，

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ə'vɔɪd] ['dɑ:ktərz] [wen] [wʌŋ][ɪz] [sɪk] .
One should not avoid doctors when one is sick .
一 应该 不是 避免 医生 什么时候 一 是 生病的 .

得病不避医家。

['mɪstə(r)] . [wæŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] ['belɪ] [wɒz; wəz][bɪg] ,
Mr . Wang heard that the belly was big ,
先生 . 王 听到 那 这 腹部 曾是 大的 ,

王先生听说肚子大，

[hi:; hi] [mɪ'steɪkənli] [sə'spektɪd] [ðæt][hɪz; ɪz] [greɪt] - [ɑ:nt] [wɒz; wəz][ɪn][ˈleɪbə(r)] .
He mistakenly suspected that his great - aunt was in labor .
他 错误地 怀疑 那 他的 伟大的 - 阿姨 曾是 在 劳动 .

他错疑是姨奶奶分娩急。

[ə'ɹɪdʒənəli] , ['lʌ; lu:] - [hændz][hæd; həd][ˈslendə(r)] , [ˈpɔɪntɪd] ['fɪŋgəz] .
Originally , Lu Bingwen's hands had slender , pointed fingers .
起初 , 鲁 - 双手 有 苗条 , 尖 手指 .

本来陆炳文的手十指尖尖，

[ˈmɪstə(r)] . [wæŋ] [hæz; həz] [fəˈɡɒtn̩] [ɔːl][ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv][ˈmedsn̩; ˈmedɪsn̩] .

Mr . Wang has forgotten all the rules of medicine .

先生 王 有 被遗忘的 全部 这 规则 的 药品 :

王先生把医家的规矩都忘了，

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] , [wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [əbˈzɜːv] , [ˈlɪs(ə)n̩] , [ɪnˈkwaɪə(r)] , [ænd; ənd] [pælˈpeɪt] .

Upon entering , one should observe , listen , inquire , and palpate .

之上 进入 , 一 应该 观察 , 听 , 查询 , 和 触诊 :

一进门应该望闻问切，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt̩][ˈiːv(ə)n̩][ɑːsk̩] [huː] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] .

He didn't even ask who it was .

他 没有 甚至 问 WHO 它 曾是 :

他也不问是谁，

[ˈriːtɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk̩] [ə; eɪ] [pʌls] ,

Reaching out to take a pulse ,

到达 出去 到 拿 一个 脉冲 ,

伸手一诊脉，

[prɪˈtendɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] ,

Pretending for half a day ,

假装 为了 一半 一个 天 ,

装模做样半天，

[ˈmɪstə(r)] . [wæŋ] [sed] :

Mr . Wang said :

先生 王 说 :

王先生说：

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] . "

" It's alright . "

" 它是 好吧 " :

"不要紧，

[ðɪs] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] [prəˈdʌkʃ(ə)n̩] .

This is for production .

这 是 为了 生产 :

这是要生产，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [ə; eɪ] [ˈmɪdwaɪf] [ˈkwɪkli] .

You should go and fetch a midwife quickly .

你 应该 去 和 拿来 一个 助产士 迅速地 :

你们快去请收生婆吧。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈleɪdi] . . .

Upon hearing this , the lady . . .

之上 听力 这 , 这 女士 . . . :

"夫人一听，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [get] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] . "

" Get him out of here . "

" 得到 他 出去 的 这里 " :

"快把他赶出去。

[ˈmɪstə(r)] . [wæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :

Mr . Wang also said :

先生 王 还 说 :

"王先生还说：

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dʒɔɪ] .
I said it was joy .
我 说 它 曾是 喜悦 :

"我说是喜，

[ˈmædəm] ['dʌznt] [bɪ'li:v] [em 'i:] ?
Madam doesn't believe me ?
女士 不 相信 我 ?

夫人不信？

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

"夫人说：

" [ðɪs] [ɪz] ['aʊə(r)] ['ædʌlt; ə'dʌlt] . "
" This is our adult . "
" 这 是 我们的 成人 :

"这是我们大人。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , ['mɪstə(r)] . [wæŋ]
Upon hearing this , Mr . Wang
之上 听力 这 , 先生 : 王

"王先生一听，

[ðæts] [ɔ:l] [aɪ] [hæv; həv] [tu:; tə] [seɪ] .
That's all I have to say .
那就是 全部 我 有 到 说 :

没的说了，

[hɪz; ɪz] ['fæməli] [kɪkt] [hɪm] [aʊt] .
His family kicked him out .
他的 家庭 踢 他 出去 :

被家人把他赶出去了。

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人说：

[ju:; jʊ] ['læki] ,
You lackeys ,
你 喽啰 ,

"你们这些奴才，

[nəʊ] [wʌn] [kæn; kən] [get] [θɪŋz] [dʌn] .
No one can get things done .
不 一 能 得到 事物 完毕 :

没有能办事的，

[pli:z] , ['mɪstə(r)] . [dɒg] , [bi:; bi] [laɪk] [ðɪs] .
Please , Mr . Dog , be like this .
请 , 先生 : 狗 , 是 喜欢 这 :

请这样的狗先生。

[gəʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [fetʃ] [ə; ei] [rɪ'naʊnd] ['dɒktə(r)] !
Go quickly and fetch a renowned doctor !
去 迅速地 和 拿来 一个 著名 医生 !

快出去请名医去！

['fæməli] ['membəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

"家人说：

[ðəə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['feɪməs] ['dɑ:ktərz][ɪn] ['sɪti] .
There are two famous doctors in Lin'an City .
那里 是 二 著名的 医生 在 林安 城市 。

"临安城就有两家名医，

[ˈʌŋk(ə)l][sai][ænd; ənd][li:] - ,
Uncle Sai and Li Huaichun ,
叔叔 赛 和 李 。

一位赛叔和李怀春，

[tæŋ] [wɒnfæŋ] , [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['pɜ:s(ə)n][ˈʌndə(r)] [wʌnz] ['fɪŋɡətɪps] .
Tang Wanfang , a living person under one's fingertips .
唐 万芳 ， 一个 活的 人 在下面 一个人的 指尖 。

一位指下活人汤万方。

" ['leɪdi] ,
" lady ,
" 女士 。

"夫人、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 。

少爷说：

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [ɪn'vaɪt] ['eniwʌŋ] [ju:; jʊ] [laɪk] . "
" You can invite anyone you like . "
" 你 能 邀请 任何人 你 喜欢 。

"不拘把哪位请来都行。

" [ðə; ði]['fæməli][hæz; həz] [ɡʌn] [ə'gen] . "
" The family has gone again . "
" 这 家庭 有 已消失 再次 。

"家人复又去了，

[wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [ai][ɪn'vaɪtɪd][ˈʌŋk(ə)l][sai][ænd; ənd][li:] [hwaɪ] [tu:; tə] [kʌm] .
When I was young , I invited Uncle Sai and Li Huai to come .
什么时候 我 曾是 年轻的 ， 我 受邀 叔叔 赛 和 李 怀 到 来 。

少时把赛叔和李怀者请到。

[hi:; hi] [tʊk] [ʃɪŋ] [tɪŋz] [pʌls] .
He took Xing Ting's pulse .
他 采取 邢 婷的 脉冲 。

他给邢廷诊脉，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['belɪ] [ɪz] [kwaɪt] [streɪndʒ] . "
" Your belly is quite strange . "
" 你的 腹部 是 相当 奇怪的 。

"大人这个肚子可奇了，

[ai] [əb'zɜ:v] [ðæt] [ðə; ði][sɪks] ['pʌlsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['bælənst] .
I observe that the six pulses are balanced .
我 观察 那 这 六 脉冲 是 均衡 。

我看六脉平和，

[ðə; ði] [twelv] [mə'ɾɪdiən] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['bɒdi] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [dɪ'zi:zd] .
The twelve meridians inside the body are not diseased .
这 十二 经络 里面 这 身体 是 不是 患病的 。

内里十二经并没有病，

[ai][kænt][stænd][ˈlʊkɪŋ][æt;ət][ðɪs][ˈbelɪ] .
I can't stand looking at this belly .
我 不能 站立 寻找 在 这 腹部 :

这个肚子我瞧不了。

[ðə;ði][ˈleɪdi][sed]:
The lady said:
这 女士 说 :

"夫人说:

"[sɜ:(r)],[ju:,jʊ][kænt][si:] [aɪˈti:] . "
" Sir , you can't see it . "
" 先生 , 你 不能 看 它 : "

"先生瞧不了，

[hu:] [kæn;kən][sti:l][si:] [aɪˈti:] ?
Who can still see it ?
WHO 能 仍然 看 它 ?

谁还能瞧得了呢？

[ai][ˈhʌmbli][rɪˈkwest][jɔ:(r);jə(r)][ˈgaɪd(ə)ns] .
I humbly request your guidance .
我 谦卑地 要求 你的 指导 :

望求先生指示。

[li:] - [sed]:
Li Huaichun said:
李 - 说 :

"李怀春说:

[ai][kænt][wɒtʃ][aɪˈti:] .
I can't watch it .
我 不能 手表 它 :

"我看不了，

[tæŋ][wɒnfæn][ˈkʊd(ə)nt][si:] [aɪˈti:][ˈaɪðə(r)] .
Tang Wanfang couldn't see it either .
唐 万芳 不能 看 它 任何一个 :

汤万方也看不了，

[ðeə(r)][ɪz][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][hu:] [maɪt][bi:,bɪ][ˈeɪb(ə)l][tu:,tə][kɜə(r)][aɪˈti:] .
There is one person who might be able to cure it .
那里 是 一 人 WHO 可能 是 有能力的 到 治愈 它 :

就有一个人可能治，

[aɪˈti:][kæn;kən][kɜə(r)][dɪˈzi:zɪz][ˈɪnstəntli] .
It can cure diseases instantly .
它 能 治愈 疾病 即刻 :

手到病除。

[ðə;ði][ˈleɪdi][sed]:
The lady said:
这 女士 说 :

"夫人说:

[hu:] [ɪz][aɪˈti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

"谁呀？

[li:] - [sed]:
Li Huaichun said:
李 - 说 :

"李怀春说:

" [ðə; ði][ˈeldə(r)][dʒɪɡɔŋ][pʊ; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] . "

" The Elder Jigong of Lingyin Temple . "

" 这 长老 济公 的 灵隐 寺庙 . "

"灵隐寺的济公长老。

[aɪ] [rɪˈsi:vɔd] [ˈmedɪk(ə)l] [ˈtri:tmənt] [æt; ət][ðə; ði][tʃɪn] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .

I received medical treatment at the Qin Prime Minister's residence .

我 已收到 医疗的 治疗 在 这 秦 主要的 部长 住宅 .

前者我在秦相府看病，

[ðə; ði][ˈsekənd] [sʌn] , [tʃɪn][hwa:n] , [rɪˈsi:vɔd] [ðə; ði][lɑ:dʒ] - [ˈhedɪd] [ɜ:n] .

The second son , Qin Huan , received the large - headed urn .

这 第二 儿子 , 秦 欢 , 已收到 这 大的 - 标题 瓮 .

二公子秦桓得着大头瓮，

[ˈɔ:lsəʊ] [tʃekt] [ðə; ði] [pʌls] [ænd; ənd][,aɪˈti:][ˈdɪd(ə)nt] [lʊk] [sɪk] .

also checked the pulse and it didn't look sick .

还 已检查 这 脉冲 和 它 没有 看 生病的 .

我也瞧着脉理没病，

[,aɪˈti:][wɒz; wəz][dʒi] [ɡɒŋ] [hu:] [kjʊəd] [hɪm] .

It was Ji Gong who cured him .

它 曾是 季 锣 WHO 治愈 他 .

就是济公治好了。

[wi:; wi] [ˈæbsəlu:tli] [hæd; həd][tu:; tə][ɪnˈvaɪt] [hɪm] .

We absolutely had to invite him .

我们 绝对地 有 到 邀请 他 .

非请他老人家来，

[nəʊ][wʌn] [els] [kæn; kən][kjʊə(r)][,aɪˈti:] .

No one else can cure it .

不 一 别的 能 治愈 它 .

别人治不了。

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [nɪəˈbaɪ] [riˈmɑ:k] :

A family member nearby remarked :

一个 家庭 成员 附近 评论 :

"家人在旁边言道：

" [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn][pʊ; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] "

" The mad monk Ji Dian of Lingyin Temple "

" 这 疯狂的 僧 季 迪安 的 灵隐 寺庙 "

"灵隐寺济颠僧，

[ɪts] [lʊkt] [ɪn][ˈaʊə(r)] - [ˈɡɑ:dhaʊs] .

It's locked in our yamen's guardhouse .

它是 已锁定 在 我们的 - 岗哨 .

在我们衙门班房锁着呢。

[li:] - [sed] :

Li Huaichun said :

李 - 说 :

"李怀春说：

" [aɪ] [si:] . "

" I see . "

" 我 看 . "

"原来如是，

[ɡəʊ][ænd; ənd][ɪnˈvaɪt] [hɪm] [ˈkwɪkli] .

Go and invite him quickly .

去 和 邀请 他 迅速地 .

快去请他。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ɑːskt] :
The lady asked :
这 女士 问 :

"夫人问：

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈti:] [lɒkt] ?
Why is it locked ?
为什么 是 它 已锁定 ?

"为甚锁着？

[ðə; ði][ˈfæməli] [ðen] [ɪkˈsplɛɪnd] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
The family then explained what had happened .
这 家庭 然后 解释 什么 有 发生 :

"家人就把方才之故一说，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人说：

" [ˈkwɪkli] [brɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [hɪə(r)] . "
" Quickly bring the monk here . "
" 迅速地 带来 这 僧 这里 . "

"你们快把和尚请来，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˈædʌlts] - [ˈɪlnəs] [ɑː(r); ə(r)] [kjuəd]
As long as the adults ' illnesses are cured
作为 长的 作为 这 成年人 - 疾病 是 治愈

只要把大人的病治好，

[maɪ][aɪˈdɪə] ,
My idea ,
我的 主意 ,

我的主意，

[rɪˈliːs] [hɪm] .
Release him .
发布 他 .

把他放了。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [ræn][aʊt] .
Family members ran out .
家庭 成员 跑 出去 .

"家人跑出来，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪl] ,
Upon arriving at the jail ,
之上 抵达 在 这 监狱 ,

到了班房，

[ðɪs] [ˈfæməli][ˈmembə(r)] [ˈwʌznt] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈspiːkɪŋ] [tuː; tə] [brɪˈɡɪn] [wɪð] .
This family member wasn't good at speaking to begin with .
这 家庭 成员 不是 好的 在 请讲 到 开始 和 .

本来这个家人也不会说话，

[ɪkˈsplɛɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[ˈʌʊə(r)][ˈleɪdɪ] [ˈwʌnts] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .

Our lady wants you to come in .

我们的 女士 想要 你 到 来 在 .

我们夫人叫你进去呢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [kɔːld] [em ˈiː] .

Your wife called me .

你的 妻子 称为 我 .

"你们夫人叫我，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈkrɪtɪsaɪzd] .

I'm afraid of being criticized .

我是 害怕的 的 存在 批评 .

我怕落口舌，

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ʌnˈplez(ə)nt] .

His words were unpleasant .

他的 字 是 令人不快的 .

言言语语不好听。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :

Family members said :

家庭 成员 说 :

"家人说：

" [mʌŋk] ,

" Monk ,

" 僧 ,

"和尚，

[ˈʃeɪvɪŋ] [sed] ,

Shaving said ,

剃须 说 ,

刮胡说，

[ˈʌʊə(r)][ˈleɪdɪ] [ˈwʌnts] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .

Our lady wants you to come in .

我们的 女士 想要 你 到 来 在 .

我们夫人叫你进去，

[ɪts] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtriːtɪŋ] [ˈædʌlts] - [ˈɪlnəs] .

It's for treating adults ' illnesses .

它是 为了 治疗 成年人 - 疾病 .

是给大人治病。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [tuː; tə][kjʊə(r)][ðə; ði] [ˈɪlnəs] , "

" To cure the illness , "

" 到 治愈 这 疾病 , "

"治病呀，

[juː; jʊ] [tel] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] ,

You tell your wife ,

你 告诉 你的 妻子 ,

你告诉你们夫人，

[ðeɪ] [sed] [aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [hæd; həd] [swaɪp] [aɪ 'ti:] .
They said I , a monk , had swiped it .
他们 说 我 , 一个 僧 , 有 滑动 它 .
说我和和尚刷了。

" [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['fæməli] . . . "
" Upon hearing this , the family . . . "
" 之上 听力 这 , 这 家庭 . . . "
"家人一听，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;
说；

" [gʊd] [mʌŋk] , "
" Good monk , "
" 好的 僧 , "
"好和尚，

[ju:; jʊ] ['ri:əli] [wɒnt] [tu:; tə] [faɪt] ?
You really want to fight ?
你 真的 想 到 斗争 ?
你真找着要打？

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [bæk] [æz; əz][ju:; jʊ] [sed] .
I will go back as you said .
我 将要 去 后退 作为 你 说 .
我就照你这话回去。

" [ðə; ði]['fæməli] [keɪm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [sed] ; "
" The family came inside and said ; "
" 这 家庭 来了 里面 和 说 ; "
"家人来到里面说；

" [rɪ'plai] [tu:; tə]['mædəm] [tʃɑ:] , "
" Reply to Madam Cha , "
" 回复 到 女士 查 , "
"回察夫人，

[ðə; ði] [mʌŋks] ['dɪd(ə)nt] [kʌm] .
The monks didn't come .
这 僧侣 没有 来 .
和尚不来，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [swaɪp] [aɪ 'ti:] .
He said he swiped it .
他 说 他 滑动 它 .
他说刷了。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['leɪdi] . . .
Upon hearing this , the lady . . .
之上 听力 这 , 这 女士 . . .
"夫人一听，

[aɪ][daʊnt] [ʌndə'stænd] [ðɪs] ['sentəns] .
I don't understand this sentence .
我 不 理解 这 句子 .
不懂这句话，

[wɒt] [dʌz] " [swaɪp] " [mi:n] ?
What does " swiped " mean ?
什么 做 " 滑动 " 意思是 ?
说"什么叫刷了？

[li:] - [sed] :
Li Huaichun said :
李 - 说 :

"李怀春说：

" [ˈmædəm][kæn; kən][send][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][tu:; tə][ɪnˈvaɪt][hɪm][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] . "
" Madam can send the young master to invite him in person . "
" 女士 能 发送 这 年轻的 掌握 到 邀请 他 在 人 . "

"夫人可以派少爷亲身去请，

[wen] [ju:; jʊ] [mi:t] [ə; ei] [mʌŋk] , [seɪ][ə; ei][fju:] [wɜ:dz] [pʊv; əv][hju:ˈmɪləti][ænd; ənd][ɪnˈkwaɪəri] .
When you meet a monk , say a few words of humility and inquiry .
什么时候 你 见面 一个 僧 ， 说 一个 很少 字 的 谦逊 和 询问 .

见了和尚说几句谦询话，

[ðen] [ðə; ði] [mʌŋk] [əˈraɪvd] .
Then the monk arrived .
然后 这 僧 到达的 .

和尚就来了。

[gwa:n][ɑ:r i: ˈen] [sed] :
Guan Ren said :
关 任 说 :

"关人说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] , [pli:z] [gəʊ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] .
Young master , please go with your family .
年轻的 掌握 ， 请 去 和 你的 家庭 .

少爷你同家人请去。

" [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [əˈgri:z] , "
" Young Master agrees , "
" 年轻的 掌握 同意 , "

"少爷答应，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɪð] [ðeə(r)][ˈfæməli] .
They quickly went outside with their family .
他们 迅速地 去 外部 和 他们的 家庭 .

连忙同家人来到外面，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[pli:z] [hæv; həv] [ˈmɜ:si] , [əʊld][mæn] .
Please have mercy , old man .
请 有 怜悯 ， 老的 男人 .

你老人家慈悲慈悲吧，

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][gɒt] [ˈveri] [ˈpregnənt] .
My father got very pregnant .
我的 父亲 得到 非常 孕 .

我父亲得了大肚子，

[pli:z] , [ˈhəʊli] [mʌŋk] , [hi:l] [em ˈi:] !
Please , holy monk , heal me !
请 , 圣 僧 , 愈合 我 !

求圣僧给治罢！

[ðə; ði] [mʌŋk] [θɔ:t] :
The monk thought :
这 僧 想法 :

"和尚想：

" [sɪns] [ju:; jʊ] , [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] , [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [em ˈi:] . . . "
" Since you , young master , have come to invite me . . . "
" 自从 你 , 年轻的 掌握 , 有 来 到 邀请 我 . . . "

"既是少爷你来请我，

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The monk went to take a look .
这 僧 去 到 拿 一个 看 .

和尚就去给瞧瞧，

[ɪts] [ʌnˈsɜ:t(ə)n] [ˈweðə(r)] [aɪ ˈti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [kjʊəd] [ɔ:(r)] [nɒt] .
It's uncertain whether it can be cured or not .
它是 不确定 无论 它 能 是 治愈 或者 不是 .

可不定治得好治不好。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [went] [ɪnˈsaɪd] .
The monk then went inside .
这 僧 然后 去 里面 .

"和尚这才往里走，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [fɜ:st] [ˈɔ:dəd] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə] [rɪˈmu:v] [ðə; ði] [mʌŋks] [tʃeɪnz] .
The young master first ordered someone to remove the monk's chains .
这 年轻的 掌握 第一的 订购 某人 到 消除 这 僧侣的 链条 .

少爷先叫人把和尚的铁链撤去。

[ðɪs] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [rɪˈspektfəl] .
This young master was quite respectful .
这 年轻的 掌握 曾是 相当 尊重 .

话说这位少爷倒很恭敬，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈlʌ; lu:] - [ˌbaɪəˈlɒdʒɪk(ə)l] [sʌn] .
He was not Lu Bingwen's biological son .
他 曾是 不是 鲁 - 生物 儿子 .

本不是陆炳文的亲儿子，

[aɪ] [brɔ:t] [aɪ ˈti:] [həʊm] .
I brought it home .
我 带来 它 家 .

是抱来的。

[hɪz; ɪz] [ˈfæmɪlɪz] [fu:d] [ɪz] [ə; eɪ] [mɪkst] [bæg] .
His family's food is a mixed bag .
他的 家庭的 食物 是 一个 混合 包 .

他家里是大杂拌，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈprɒstɪtju:t] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈbrɒθl] .
His wife was originally a prostitute in a brothel .
他的 妻子 曾是 起初 一个 妓女 在 一个 妓院 .

他这位夫人当初本是勾栏院的妓女，

[ˈlʌ; lu:] - [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [ˈsi:tʃwɑ:n] .
Lu Bingwen was originally from Sichuan .
鲁 - 曾是 起初 从 四川 .

陆炳文原系四川人，

[hi:; hi] [brɔ:t] - , - [teɪ] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l]
He brought 30 , 000 taels of silver to the capital for the provincial
他 带来 - , - 两 的 银 到 这 首都 为了 这 省级
[ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n] .
examination .
考试 :

带着三万银子来京乡试，

[hi:; hi][ˈfri:kwənt, friˈkwent] [ˈbrɒθəlz] .
He frequented brothels .
他 经常光顾 妓院 :

他就在勾栏院一嫖，

[aɪ] [nəʊ] [ðɪs] [ˈprɒstɪtju:t] .
I know this prostitute .
我 知道 这 妓女 :

认识这个妓女，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] - .
Her name is Cuihong .
她 姓名 是 - :

名叫翠红。

[ˈlʌ; lu:] - [ˈɔ:lsəʊ][dɪd] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n] .
Lu Bingwen also did not take the provincial examination .
鲁 - 还 做过 不是 拿 这 省级 考试 :

陆炳文也没乡试，

[ðeɪ] [spɛnt] [ɔ:l] - , - [teɪ] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ɒn] - .
They spent all 30 , 000 taels of silver on Cuihong .
他们 花费 全部 - , - 两 的 银 在 - :

把三万银子都花到翠红的身上，

[ˈleɪtə(r)] , [hi:; hi] [ɛndɪd] [ʌp] [wɪð] [ˈnʌθɪŋ] [æt; ət][ɔ:l] .
Later , he ended up with nothing at all .
之后 , 他 结束 向上 和 没有什么 在 全部 :

后来只落得分文皆无，

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈtræv(ə)l] [fi:] .
There wasn't even a travel fee .
那里 不是 甚至 一个 旅行 费用 :

连盘费都没有，

[aɪ] [kænt] [gəʊ] [həʊm] [ˈaɪðə(r)] .
I can't go home either .
我 不能 去 家 任何一个 :

也不能回家了。

[θæŋks] [tu:; tə] - [kəmˈpæʃənət] [hɑ:t] ,
Thanks to Cuihong's compassionate heart ,
谢谢 到 - 富有同情心 心 ,

倒亏着翠红一番侧隐之心，

[ˈlʌ; lu:] - [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈtru:li] [ˈhəʊpləs] .
Lu Bingwen's situation is truly hopeless .
鲁 - 情况 是 真的 绝望 :

看陆炳文实不得了局，

- [ðen] [left] [ˈlʌ; lu:] - [æt; ət][ðə; ði] [ˈbrɒθl] .
Cuihong then left Lu Bingwen at the brothel .
- 然后 左边 鲁 - 在 这 妓院 :

翠红就把陆炳文留在勾栏院，

[ˈmænɪdʒ] [ðə; ði] [əˈkaʊnts] [æt; ət][ðə; ði] [ˈgeɪthaus] .
Manage the accounts at the gatehouse .
管理 这 账户 在 这 门房 .

在门房管管帐，

[gəʊ] [ˈʃɒpɪŋ] .
Go shopping .
去 购物 .

买买东西。

[ˈleɪtə(r)] , [ɪn] - [hændz]
Later , in Cuihong's hands
之后 , 在 - 双手

后来翠红手里，

[ðeɪ] [hæd; həd] [seɪvd] [ʌp] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
They had saved up more than 20 , 000 taels of silver .
他们 有 已保存 向上 更多的 比 - , - 两 的 银 .

存了到有两万多银子，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [wen] [juːθ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] , "
" When youth is over , "
" 什么时候 青年 是 超过 , "

"将来青春一过，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [ðen] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

又该如何？

" [ˈlʌ; luː] - [siːm] [kwaɪt] [ˈlɜːnɪd] . "
" Lu Bingwen seems quite learned . "
" 鲁 - 似乎 相当 学习 . "

"看陆炳文倒是饱学，

[hiː; hi] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ðə; ði][ˈmædəm] ,
He discussed it with the madam ,
他 讨论 它 和 这 女士 ,

他跟老鸨儿一商量，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rɪˈfɔːm] [hɪmˈself] [baɪ] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈlʌ; luː] - .
He wanted to reform himself by following Lu Bingwen .
他 通缉 到 改革 他自己 经过 下列的 鲁 - .

要跟陆炳文从良。

[əˈpɒn] [ˈliːvɪŋ] , [hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [spent] [ˈmʌni] [tuː; tə][dəʊˈneɪt][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)]
Upon leaving , he immediately spent money to donate a minor military officer
之上 离开 , 他 立即地 花费 钱 到 捐 一个 次要的 军队 官

[pəˈziʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈlʌ; luː] - .
position to Lu Bingwen .
位置 到 鲁 - .

出来就花钱给陆炳文捐了一个小武职官，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ][ˈriːəl] [pəˈziʃ(ə)n] .
He was granted a real position .
他 曾是 的确 一个 真实的 位置 .

得了实缺，

[sə'praɪzɪŋli] , - [wɒz; wəz][æn; ən] [ə'fɪəlz] [waɪf] .
Surprisingly , Cuihong was an official's wife .
出奇 , - 曾是 一个 官员的 妻子 .
居然翠红是个官太太，

[ðə; ði][ˈmædəm][ɪz][ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [hu:] [ɪz][ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
The madam is the old lady who is the mother - in - law .
这 女士 是 这 老的 女士 WHO 是 这 母亲 - 在 - 法律 .
老鸨儿就是岳母老太太。

[aɪ] [bɔ:t] [ə; eɪ][gɜ:l] .
I bought a girl .
我 买 一个 女孩 .
买了一个姑娘，

[ɪts] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] .
It's a young lady .
它是 一个 年轻的 女士 .
就是小姐，

[ʃi:; ji][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][tʃaɪld] .
She was holding a child .
她 曾是 保持 一个 孩子 .
抱了一个孩儿，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [jʌŋ] [ˈmɑ:stəz] [ænd; ʌnd] [ˈnəʊblmən] .
They are young masters and noblemen .
他们 是 年轻的 大师 和 贵族 .
就是公子少爷。

[ˈleɪtə(r)] ,
later ,
之后 ,
后来，

[ˈlʌ; lu:] - [bɪ'keɪm] [wæŋ] - ['stju:d(ə)nt] .
Lu Bingwen became Wang Shengxian's student .
鲁 - 成为 王 - 学生 .
陆炳文拜了王胜仙做老师，

[gʊd] [kə'riə(r)] ['prɒspekts]
Good career prospects
好的 职业 前景
官运也好，

[,aɪ 'ti:][ˈɔ:lsəʊ] [ɪn'vɒlvz] [ˈhju:mən] [rɪ'leɪʃən'ʃɪp] .
It also involves human relationships .
它 还 涉及 人类 关系 .
又有人情，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ten] [j'iəz] ,
In less than ten years ,
在 较少的 比 十 年 ,
未到十年，

[hi:; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [kɔ:t] .
He then became the head of the criminal court .
他 然后 成为 这 头 的 这 刑事 法庭 .
就做了刑廷，

- [ɪz] [naʊ] [ðə; ði][ˈleɪdi] .
Cuihong is now the lady .
- 是 现在 这 女士 .
翠红就是夫人了。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɪn'vaɪtɪd][dʒi] [gɒŋ] [ɪn] .
Today , the young master invited Ji Gong in .
今天 , 这 年轻的 掌握 受邀 季 锣 在 .

今天少爷把济公请进来，

[li:] - ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Li Huaichun quickly stood up and said :
李 - 迅速地 站立 向上 和 说 :

李怀春赶紧站起来说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[ju:v] [ə'raɪvd] , [sɜ:(r)] !
You've arrived , sir !
你已经 到达的 , 先生 !

你老人家来了！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[li:] - ,
Li Huaichun ,
李 - ,

"李怀春，

[jʊr; jər] [dʒʌst] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] , [ə; eɪ] [mʌŋk] .
You're just causing trouble for me , a monk .
你是 只是 导致 麻烦 为了 我 , 一个 僧 .

你尽给我和尚找事。

[li:] - [sed] :
Li Huaichun said :
李 - 说 :

"李怀春说：

" [ðɪs] ['ɪlnəs] ['kænɒt] [bi:; bi] [kjʊəd] [baɪ]['mɑ:stə(r)] . "
" This illness cannot be cured by Master . "
" 这 疾病 不能 是 治愈 经过 掌握 . "

"这病非师父治，

[nəʊ][wʌŋ] [els] [kæn; kən][kjʊə(r)][aɪ 'ti:] .
No one else can cure it .
不 一 别的 能 治愈 它 .

别人治不了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [la:ft] ['hɑ:tɪli] .
The monk laughed heartily .
这 僧 笑了 衷心地 .

"和尚哈哈大笑，

[wi:; wi][mʌst; məst] ['ɪmi:diətli] [ju:z] ['bʊdɪst] ['ti:tʃɪŋz] [tu:; tə] ['lɪbəreɪt] ['lʌ; lu:] - .
We must immediately use Buddhist teachings to liberate Lu Bingwen .
我们 必须 立即地 使用 佛教徒 教义 到 解放 鲁 - .

立刻要施佛法度脱陆炳文，

[hi:; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz][su:pə'nætʃrəl; sju:pə'nætʃrəl] [p'aʊəz] [tu:; tə] ['reskju:] ['gerɪt] - .
He used his supernatural powers to rescue Dou Yongheng .
他 用过的 他的 超自然 权力 到 救援 斗 - .

施展神通搭救窦永衡。

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 175
章 -

第一百七十五回

[ʌp'həuld] [ˈkɒŋfəns] , [ðə; ði] [kɔ:t] [rɪ'li:st] [ðə; ði][ˈhɪərəʊ] , [ə'laʊɪŋ] [hɪm][tu:; tə][ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz][əʊld]
Upholding conscience , the court released the hero , allowing him to visit his old
维护 良心 , 这 法庭 发布 这 英雄 , 允许 他 到 访问 他的 老的
[frend] [ænd; ənd][ˌri:ju'naɪt][ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] .
friend and reunite the couple .
朋友 和 团聚 这 夫妻 .

秉良心公堂释好汉 访故友夫妻得团圆

[wen] [ðə; ði][zen] [ˈmɑ:stə(r)][dʒɪɡɒŋ] [ə'raɪvd] [ɪn'saɪd] ,
When the Zen Master Jigong arrived inside ,
什么时候 这 禅 掌握 济公 到达的 里面 ,

话说济公禅师来到里面，

[ʃəʊ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ˈlʌ; lu:] - .
Show it to Lu Bingwen .
展示 它 到 鲁 - .

给陆炳文一看，

[ˈleɪdi] ,
lady ,
女士 ,

夫人、

[jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)]
Young Master
年轻的 掌握

少爷、

[ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [ɔ:l] [seɪ] :
The ladies all say :
这 女士们 全部 说 :

小姐都说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[hæv; həv] [ˈmɜ:si] [ɒn][em 'i:] !
Have mercy on me !
有 怜悯 在 我 !

你慈悲慈悲吧！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [ˈɪlnəs] . . . "
" I think the adult's illness . . . "
" 我 思考 这 成年人 疾病 . . . "

"我看大人这病，

[aɪl] [seɪ] [aɪ 'ti:] .
I'll say it .
患病的 说 它 :

我说出来，

[ju:; jʊ] ['prɒbəbli] [wʊənt] [br'li:v] [em 'i:] .
You probably won't believe me .
你 大概 惯于 相信 我 :

你们准都不信。

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

"夫人说:

" [ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['həʊli] [mʌŋk] ['fɪnɪft] ['spi:kɪŋ] . . . "
" After the holy monk finished speaking . . . "
" 后 这 圣 僧 完成的 请讲 . . . "

"圣僧说罢，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] [nɒt] [br'li:v] [aɪ 'ti:] ?
How could anyone not believe it ?
如何 可以 任何人 不是 相信 它 ?

焉有不信之理？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [jɔ:(r); jə(r)] ['beli] [ɪz] ['pregnənt] . "
" Your belly is pregnant . "
" 你的 腹部 是 孕 . "

"大人这肚子是胎。

[ðə; ði] ['leɪdi][wɒz; wəz] [stʌnd] [ə'pɒn] ['hi:əriŋ] [ðɪs] .
The lady was stunned upon hearing this .
这 女士 曾是 目瞪口呆 之上 听力 这 :

"夫人一听二愣，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] ;
He thought to himself ;
他 想法 到 他自己 ;

心说；

[nəʊ] ['wʌndə(r)] [ðæt] ['dʒentlmən] [dʒʌst] [naʊ] [sed] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fi:təs] .
No wonder that gentleman just now said it was a fetus .
不 想知道 那 绅士 只是 现在 说 它 曾是 一个 胎儿 :

"怪不得方才那个先生说是胎，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['ɔ:lsəʊ] [sed] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fi:təs] .
The monk also said it was a fetus .
这 僧 还 说 它 曾是 一个 胎儿 :

这和尚也说是胎。

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [ɑ:skt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

"连忙问说:

" ['həʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] ['mɪskærɪdʒ] ?
What should we do if it's a miscarriage ?
什么 应该 我们 做 如果 它是 一个 流产 ？

你看是胎怎么办呢？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðɪs] [ɪz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['lætərəl] ['fi:təs] . "
" This is different from a lateral fetus . "
" 这 是 不同的 从 一个 侧 胎儿 ； "

"这可跟旁胎不同，

[jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['tretʃərəs] [θɔːts] [ænd; ænd] ['i:v(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
Your Excellency is full of treacherous thoughts and evil intentions .
你的 阁下 是 满的 的 奸诈 想法 和 邪恶的 意图 ；

大人这是一肚子阴阳鬼胎，

[ðə; ði] ['prɒbləm] [kæn; kən] ['əʊnli][biː; bi] [rɪ'zɒlvd] [baɪ] ['hævɪŋ] [æŋ; ən] [ə'bɔːʃ(ə)n] .
The problem can only be resolved by having an abortion .
这 问题 能 仅有的 是 已解决 经过 拥有 一个 流产 ；

非得把胎打下来才能好。

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɪl] [raɪt] [ə; eɪ] [prɪ'skrɪpʃn] .
I , a monk , will write a prescription .
我 ， 一个 僧 ， 将要 写 一个 处方 ；

我和尚开个药方，

[gəʊ][tuː; tə][liː] - ['fɑːməsi] [tuː; tə][get][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] .
Go to Li Huaichun's pharmacy to get the medicine .
去 到 李 药店 到 得到 这 药品 ；

到李怀春的药铺去取药去。

[liː] - [sed] :
Li Huaichun said :
李 说 :

"李怀春说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ；

"好，

[ˈmaːstə(r)] , [pliːz] ['əʊpən][aɪ 'tiː] .
Master , please open it .
掌握 ， 请 打开 它 ；

师父开吧。

" [ɪ'mɪːdiətli] , [ə; eɪ] ['fæməli]['membə(r)] [brɔːt] ['əʊvə(r)][ə; eɪ][pen] . "
" Immediately , a family member brought over a pen . "
" 立即地 ， 一个 家庭 成员 带来 超过 一个 笔 ； "

"立刻家人拿过笔来，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['siːkrətli] [rəʊt] [ðə; ði] ['letə(r)][ænd; ænd] [siːld] [aɪ 'tiː] .
The monk secretly wrote the letter and sealed it .
这 僧 偷偷 写道 这 信 和 密封 它 ；

和尚背着人写好封上，

[gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] .
Give it to your family .
给 它 到 你的 家庭 ；

交与家人，

[ðə; ði][ˈædʌlts][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ðə; ði] [mʌŋk] [prɪˈskraɪbd] .
The adults didn't know what kind of medicine the monk prescribed .
这 成年人 没有 知道 什么 种类 的 药品 这 僧 规定 .

大人也不知和尚开的什么药。

[ðə; ði][ˈfæməli] [tʊk] [aɪ ˈti:] .
The family took it .
这 家庭 采取 它 .

家人拿着去了，

[wen] [wi:: wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][li:] - [ˈfɑ:məsi] ,
When we arrived at Li Huaichun's pharmacy ,
什么时候 我们 到达的 在 李 - 药店 ,

到了李怀春药铺，

[pleɪs] [ðə; ði][ˈletə(r)] [ɒn][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] .
Place the letter on the counter .
地方 这 信 在 这 柜台 .

把字柬交在柜上，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说：

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈhʌzbənd] [ɪz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈjɑ:mən] .
Your husband is sitting in our yamen .
你的 丈夫 是 坐着 在 我们的 衙门 .

"你们先生在我们大人衙门坐着，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [prɪˈskrɪpʃn] [ˈɡɪv(ə)n][baɪ][dʒi] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] .
This is a prescription given by Ji Gong of Lingyin Temple .
这 是 一个 处方 给定 经过 季 锣 的 灵隐 寺庙 .

这是灵隐寺济公开的方子，

[ðeɪ] [təʊld][em ˈi:][tu:: tə] [kʌm] [ænd; ənd][get][ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
They told me to come and get the medicine .
他们 讲述 我 到 来 和 得到 这 药品 .

叫我来取药。

[ðə; ði] [ˈfɑ:məsi] [kla:k] [ˈəʊpənd] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The pharmacy clerk opened it and took a look .
这 药店 职员 打开 它 和 采取 一个 看 .

"药铺伙计打开一看，

[ðə; ði][tekst] [əˈbʌv] [ri:dʒ] , " [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɒv; əv] [ˈkɒŋjəns] [ænd; ənd][ˈdʒʌstɪs] . "
The text above reads , " A person of conscience and justice . "
这 文本 多于 阅读 , " 一个 人 的 良心 和 正义 . "

上面写的是"天理良心一个，

[aɪ ˈti:] [ni:dʒ] [tu:: tə][bi:: bi] [fɪkst] .
It needs to be fixed .
它 需求 到 是 固定的 .

要整的，

[feə(r)][ˈdʒʌstɪs] . "
Fair justice . "
公平的 正义 . "

公道全分"。

[əˈpɒn] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [ˈfɑ:məsi] ,
Upon inspection at the pharmacy ,
之上 检查 在 这 药店 ,

药铺一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['haʊski:pə(r)] ,
" housekeeper ,
" 管家 ,

"管家，

[teɪk] [ðə; ði] [prɪˈskɹɪpʃn] [bæk] [wɪð] [juː; jʊ] .
Take the prescription back with you .
拿 这 处方 后退 和 你 .

你把药方拿回去吧，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第142/190页

[ˈaʊə(r)] [ˈfɑ:məsi] [hæz; həz][nəʊ] [ˈkɒŋjəns] .
Our pharmacy has no conscience .
我们的 药店 有 不 良心 .

我们药铺没有良心。

[ðə; ði] [ˈhaʊski:pə(r)] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :

"管家说:

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfɑ:məsi] [hæz; həz][nəʊ] [ˈkɒŋjəns] ? "
" Your pharmacy has no conscience ? "
" 你的 药店 有 不 良心 ? "

"你们药铺没良心？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

[nɒt] [ˈəʊnli][ɑ:(r); ə(r)][wi:, wi] [ˈhɑ:tləs] ,
Not only are we heartless ,
不是 仅有的 是 我们 狠心 ,

"不但我们没良心，

[nəʊ] [ˈfɑ:məsi] [hæz; həz][ˈeni] [ˈkɒŋjəns] .
No pharmacy has any conscience .
不 药店 有 任何 良心 .

是药铺都没良心。

[ðə; ði] [ˈhaʊski:pə(r)] [wɒz; wəz] [ˈhelpləs] .
The housekeeper was helpless .
这 管家 曾是 无助 .

"管家无法，

[gəʊ] [bæk] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [seɪ] :
Go back inside and say :
去 后退 里面 和 说 :

回到到里面说:

" [rɪˈpɔ:tɪŋ] [tu:, tə][ˈmædəm] , "
" Reporting to Madam , "
" 报道 到 女士 , "

"回禀夫人，

[ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ˈhæznt] [əˈraɪvd] .
The medicine hasn't arrived .
这 药品 还没有 到达的 .

药没配来。

[li:] - [sed] :
Li Huaichun said :
李 - 说 :

"李怀春说:

" [haʊ] ？
" **how** ？
" 如何 ？

"怎么？
[maɪ] ['fɑ:məsi] [hæz; həz][ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn] .
My pharmacy has all kinds of medicine .
我的 药店 有 全部 种类 的 药品 .
我那药铺是药皆有，

[waɪ] ['dɪd(ə)nt] [ðeɪ] [send] [wʌn] ？
Why didn't they send one ？
为什么 没有 他们 发送 一 ？
怎么会没配来呢？

['fæməli] ['membəz] [sed] ；
Family members said ；
家庭 成员 说 ；
"家人说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['fɑ:məsi] [hæz; həz][nəʊ] ['kɒnjəns] . "
" **Your pharmacy has no conscience** . "
" 你的 药店 有 不 良心 . "
"你们药铺没良心。

[li:] [hwaɪ] [sed] ；
Li Huai said ；
李 怀 说 ；
"李怀着说：

[waɪ] [ɪz]['aʊə(r)] ['fɑ:məsi] [səʊ] ['hɑ:tləs] ？
Why is our pharmacy so heartless ？
为什么 是 我们的 药店 所以 狠心 ？
"为什么我们药铺没良心？

[ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [sed] ；
The housekeeper said ；
这 管家 说 ；
"管家说：

[hi; hi] [sed] [ðæt] ['fɑ:məsɪz] [hæv; həv][nəʊ] ['kɒnjəns] .
He said that pharmacies have no conscience .
他 说 那 药房 有 不 良心 .
"他说是药铺都没有良心，

[ðɪs] ['medsn; 'medɪsn][ɪz][nɒt][ə'veɪləb(ə)l] .
This medicine is not available .
这 药品 是 不是 可用的 ；
没有这味药。

['lʌ; lu:] - [sed] ；
Lu Bingwen said ；
鲁 - 说 ；
"陆炳文说：

" [let] [em 'i:] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [prɪ'skrɪpʃn] . "
" **Let me take a look at this prescription** . "
" 让 我 拿 一个 看 在 这 处方 . "
"这药方拿来我看看。

[ðə; ði]['fæməli] ['hændɪd] [ðə; ði] [prɪ'skrɪpʃn] [tu:; tə]['lʌ; lu:] - .
The family handed the prescription to Lu Bingwen .
这 家庭 递交 这 处方 到 鲁 - .
"家人把方子递给陆炳文，

[,aɪˈtiː][ɪz] :
It is :
它 是 :

一看是:

" [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ][klɪə(r)] ['kɒŋjəns] . "
" A person with a clear conscience . "
" 一个 人 和 一个 清除 良心 . "

"天理良心一个，

[,aɪˈtiː] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [fɪkst] .
It needs to be fixed .
它 需求 到 是 固定的 :

要整的，

[ɔːl] [ˈdʒʌstɪs] .
All justice .
全部 正义 :

公道全分。

[ˈlʌ; luː] - [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Lu Bingwen thought for a moment ,
鲁 - 想法 为了 一个 片刻 ,

"陆炳文一想，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ðɪs] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪz] [friː] .
This medicine is free .
这 药品 是 自由的 :

"这药不用费钱，

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒŋjəns] .
They have a conscience .
他们 有 一个 良心 :

自己就有良心。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒŋjəns] . . . "
" As long as you have a conscience . . . "
" 作为 长的 作为 你 有 一个 良心 . . . "

"你只要有良心，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 :

就好的了。

[ˈlʌ; luː] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :

"陆炳文说:

" [ˈsʌmən] [ðə; ðɪ] [ˈsɜːvənts] [tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ðɪ][hɔːl] . "
" Summon the servants to ascend the hall . "
" 召唤 这 仆人 到 上升 这 大厅 . "

"传伺候升堂。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

"家人说:

" [ðə; ði] [wei] [jər; jər] [ˈæktɪŋ] , [sɜ:(r)] . . . "
" The way you're acting , sir . . . "
" 这 方式 你是 表演 , 先生 . . . "

"大人这个样子,

[kæn; kən][hi;; hi] [ə'send] [tu;; tə][ðə; ði] [hɔ:l] ?
Can he ascend to the hall ?
能 他 上升 到 这 大厅 ?

升得了堂么?

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :

"陆炳文说:

" [əd'vɑ:ns] [tu;; tə][ðə; ði] [kɔ:t] , "
" Advance to the court , "
" 进步 到 这 法庭 , "

"升堂,

[kɔ:t] [ɪz] [naʊ] [ɪn] ['seɪ(ə)n] !
Court is now in session !
法庭 是 现在 在 会议 !

升堂!

[ðə; ði] [θɪŋz] [ai][dɪd] [ðæt] [meɪd] [em 'i:] [fi:l] ['gɪlti]
The things I did that made me feel guilty
这 事物 我 做过 那 制成 我 感觉 有罪的

我做得亏心事,

[ai] [nəʊ] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən][bi;; bi] [dʌn] [wɪ'dəʊt] ['gəʊɪŋ][tu;; tə] [kɔ:t] .
I know that nothing can be done without going to court .
我 知道 那 没有什么 能 是 完毕 没有 去 到 法庭 .

我知道非升堂好不了。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi;; hi] ['menʃ(ə)nd] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:t] ['seɪ(ə)n] ,
As soon as he mentioned taking the court session ,
作为 很快 作为 他 提及 采取 这 法庭 会议 ,

"他刚一说升堂,

[maɪ] ['stʌmək] [dʒʌst] ['pʊld] [bæk] .
My stomach just pulled back .
我的 胃 只是 拉 后退 :

肚子就往回抽。

[li:] - [sed] :
Li Huaichun said :
李 - 说 :

李怀春说:

" [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɪz][ɪn] [kɔ:t] [tu;; tə] [kən'dʌkt] ['bɪznəs] . "
" The magistrate is in court to conduct business . "
" 这 地方法官 是 在 法庭 到 执行 商业 . "

"大人升堂办公,

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [li:v] .
The doctor was about to leave .
这 医生 曾是 关于 到 离开 :

医生要告辞了,

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [ə'hʌðə(r)] ['hɒspɪt(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['tri:tmənt] .
I need to go to another hospital for treatment .
我 需要 到 去 到 其他 医院 为了 治疗 .
我还要到别处去看病。

[ʔɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [left] .
After saying that , he left .
后 说 那 , 他 左边 .

"说罢竟自去了。
[ˈmi:nwaɪl] , [ˈlʌ; lu:] - [ˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [help] [hɪm] [ʌp] .
Meanwhile , Lu Bingwen immediately ordered his family to help him up .
同时 , 鲁 - 立即地 订购 他的 家庭 到 帮助 他 向上 .

且说陆炳文立刻命家人搀着，
[hi:; hi] [əˈsendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] ,
He ascended to the main hall ,
他 上升 到 这 主要的 大厅 ,

升坐大堂，
[ə; eɪ] [si:t] [wɒz; wəz] [mu:vɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] .
A seat was moved for the monk .
一个 座位 曾是 已搬 为了 这 僧 .

给和尚搬了一个座，
[hi:; hi][sæt] [daʊn] [raɪt] [nekst][tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] .
He sat down right next to her .
他 卫星 向下 正确的 下一个 到 她 .

就在旁边坐下。
[ˈlʌ; lu:] - [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [gɑ:dz] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [bædʒ] .
Lu Bingwen instructed the guards to take the prison badge .
鲁 - 指示 这 守卫 到 拿 这 监狱 徽章 .

陆炳文吩咐拿着监牌，
[ti:] [wæŋlɒŋ] ,
Ti Wanglong ,
ti 旺龙 ,

提王龙、
[wæŋ] [eɪtʃˈju:]
Wang Hu
王 胡

王虎、
[ˈgerɪt] - ,
Dou Yongheng ,
斗 - ,

窦永衡，
[mɑ:] [[ɪˈɔ:ŋ] , [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [səˈbɔ:dɪnət] , [əˈgri:d] .
Ma Xiong , the former subordinate , agreed .
马 熊 , 这 以前的 下属 , 同意 .

手下原办马雄答应，
[ˈmi:diətli] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][ænd; ənd] [teɪk] [wæŋ] [lɒŋ] ,
Immediately go to the prison and take Wang Long ,
立即地 去 到 这 监狱 和 拿 王 长的 ,

立刻到监里把王龙、
[wæŋ] [eɪtʃˈju:]
Wang Hu
王 胡

王虎、

[ˈɡerɪt] - [wɒz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] .
Dou Yongheng was brought to the court .
斗 - 曾是 带来 到 这 法庭 .
窦永衡提上堂来。

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [nelt] [brɪləʊ] [ðə; ði] [hɔ:l] .
The three people knelt below the hall .
这 三 人们 跪下 以下 这 大厅 .
三个人在堂下一跪，

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :
陆炳文说：

[wæŋ] [lɒŋ] ,
Wang Long ,
王 长的 ,
"王龙、

[wæŋ] [ˌeɪtʃˈju:] [rɒb] [ˈmɪlətri] [peɪ] [æt; ət] - .
Wang Hu robbed military pay at Baishagang .
王 胡 被抢劫 军队 支付 在 - .
王虎在白沙岗抢劫饷银，

[kɪl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [pʊ; əv] [dɪˈlɪvərɪŋ] [greɪn] .
Kill the official in charge of delivering grain .
杀 这 官方的 在 收费 的 运送 粮食 .
杀死解粮职官，

[ɪz][ˈɡerɪt] - [ɒn][ðə; ði][lɪst] ?
Is Dou Yongheng on the list ?
是 斗 - 在 这 列表 ?
有窦永衡没有？

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [spi:k] [ˈfeəli] [ænd; ənd] [ˈɒnɪstli] .
You two should speak fairly and honestly .
你 二 应该 说话 相当 和 诚实地 .
你两个人可要说公道良心话。

[wæŋ] [lɒŋ] ,
Wang Long ,
王 长的 ,
"王龙、

[wæŋ] [ˌeɪtʃˈju:] [θɔ:t] :
Wang Hu thought :
王 胡 想法 :
王虎一想：

" [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [drɔ:n] [ʌp] [ˈɒfəɪŋz] . "
" The former have already drawn up offerings . "
" 这 以前的 有 已经 绘制 向上 供品 . "
"前者已然都画了供，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ɑ:skt] [ə'gen] ,
The master asked again ,
这 掌握 问 再次 ,
大人这又问，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [wɜ:dz] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] [ɪ:v(ə)n][ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The original words remain unchanged even after a long time .
这 原来的 字 保持 未更改 甚至 后 一个 长的 时间 .
久状不离原词，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ˌjuː ˈes][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [ˈaʊə(r)] [weɪ] [ɒv; əv] [ˈspiːkɪŋ] .
Neither of us can change our way of speaking .
两者都不 的 我们 能 改变 我们的 方式 的 请讲 .

我二人改不得口。

" [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , "
" **Think about it** , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [grəʊn] [ˌjuː piː ˈes] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

"大人，

[ˈgerɪt] - [wɒz; wəz][ˈprez(ə)nt] .
Dou Yongheng was present .
斗 - 曾是 展示 .

有窦永衡。

[ˈlʌ; luː] - [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Lu Bingwen was furious .
鲁 - 曾是 狂怒 .

"陆炳文勃然大怒，

[hiː; hi] [slæmd] [ðə; ðɪ][ˈgæv(ə)l][ænd; ænd] [sed] :
He slammed the gavel and said :
他 猛烈抨击 这 法槌 和 说 :

一拍惊堂木说：

[juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈskaundrəl] !
You two are scoundrels !
你 二 是 无赖 !

"你这两个人混帐！

[dræɡ][ðəm; ðəm] [əˈweɪ] [ænd; ænd] [ɡɪv] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [ˈfɔːti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [keɪn] !
Drag them away and give each of them forty strokes of the cane !
拖 他们 离开 和 给 每个 的 他们 四十 笔画 的 这 甘蔗 !

拉下去给我重打每人四十大板！

" [ðə; ðɪ][wʌŋ][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈpʌnɪʃmənt] [əˈɡriːd] . "
" **The one in charge of punishment agreed .** "
" 这 一 在 收费 的 惩罚 同意 . "

"掌刑的答应，

[ɪˈmiːdiətli] [wæŋ] [lɒŋ] ,
Immediately Wang Long ,
立即地 王 长的 ,

立刻把王龙、

[wæŋ] [eɪtʃˈjuː] [ˈpʊld] [hɪm] [daʊn] .
Wang Hu pulled him down .
王 胡 拉 他 向下 .

王虎拉下去。

[ɪts] [ˈəʊvə(r)] .
It's over .
它是 超过 .

打完了，

[ˈlʌ; lu:] - [ðen] [ɑ:skt] :
Lu Bingwen then asked :
鲁 斌 然后 问 :

陆炳文又问：

[wæn] [lɒŋ] ,
Wang Long ,
王 长的 ,

"王龙、

[wæn] [eɪtʃju:]
Wang Hu
王 胡

王虎，

[ju:; jɔ] [tu:] [tel] [ðə; ði] [tru:θ]
You two tell the truth
你 二 告诉 这 真相

你两个人说实话，

[dɪd] [ˈgerɪt] - [ˈæktʃuəli] [ɪgˈzɪst] ?
Did Dou Yongheng actually exist ?
做过 斗 - 实际上 存在 ?

到底有窦永衡没有？

[wæn] [lɒŋ] ,
Wang Long ,
王 长的 ,

"王龙、

[wæn] [eɪtʃju:] [θɔ:t] :
Wang Hu thought :
王 胡 想法 :

王虎一想：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)][frɒm; frəm][ˈgerɪt] - . "
" This must be a favor from Dou Yongheng . "
" 这 必须 是 一个 偏爱 从 斗 - . "

"这必是窦永衡的人情到了，

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [wɒnt] [tu:; tə] [ˈtɔ:tʃə(r)] [ju: ˈes] .
The adults want to torture us .
这 成年人 想 到 酷刑 我们 .

大人要拷打我二人，

[doʊnt] [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)][maɪnd] .
Don't change your mind .
不 改变 你的 头脑 .

倒别改嘴，

[meɪk] [ə; eɪ][fɜ:m] [kəˈmɪtmənt] .
Make a firm commitment .
制作 一个 公司 承诺 .

一口咬定。

[ðel] [ˈprɒbəbli] [hæv; həv][tu:; tə] [di:l] [wɪð] [ˈgerɪt] - .
They'll probably have to deal with Dou Yongheng .
他们会 大概 有 到 交易 和 斗 - .

大概要把窦永衡办了，

[wi:; wi] [tu:] [ˈprɒmɪs] [tu:; tə] [seɪv] [ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz] .
We two promise to save our lives .
我们 二 承诺 到 节省 我们的 生活 .

我二人许把命保住。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈti:] [ˈəʊvə(r)] , [aɪ] [sed] :
After thinking it over , I said :
后 思维 它 超过 , 我 说 :

"想罢说：

" [ˈgerɪt] - [dɪd] [ɪgˈzɪst] . "
" Dou Yongheng did exist . "
" 斗 - 做过 存在 : " "

"实有窦永衡。

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :

"陆炳文说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈbi:tɪŋ] . "
" You two are asking for a beating . "
" 你 二 是 问 为了 一个 殴打 : " "

"你这两个东西实找打，

[gɪv] [i:tɪ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [əˈnʌðə(r)] [ˈfɔ:ti] !
Give each of them another forty !
给 每个 的 他们 其他 四十 !

再给我每人重打四十！

" [ðeɪ] [əˈtækt] [əˈgen] [ɪˈmi:diətli] . "
" They attacked again immediately . "
" 他们 遭到攻击 再次 立即地 : " "

"立刻又打，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:l] , [ðeɪ] [ɑ:skt] [əˈgen] .
After finishing the call , they asked again .
后 精加工 这 称呼 , 他们 问 再次 :

打完了又问。

[wæŋ] [lɒŋ] ,
Wang Long ,
王 长的 ,

王龙、

[wæŋ] [eɪtʃju:] [θɔ:t] :
Wang Hu thought :
王 胡 想法 :

王虎一想：

[ðæts] [ˈri:əli] [streɪndʒ] .
That's really strange .
那就是 真的 奇怪的 :

"这可真怪，

[wen] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju: ˈes] [ˈpʊld] [ˈgerɪt] - ,
When the two of us pulled Dou Yongheng ,
什么时候 这 二 的 我们 拉 斗 - ,

前者我二人拉窦永衡之时，

[nəʊ] , [wi:; wi] [ˈdɪd(ə)nt] [faɪt] .
No , we didn't fight .
不 , 我们 没有 斗争 :

倒没打，

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

这是怎么缘故呢？

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sti] ['did(ə)nt] [tʃeindəʒ] [ðeə(r)] [tju:n] .
The two of them still didn't change their tune .
这 二 的 他们 仍然 没有 改变 他们的 调 .
"二人还不改口。

[ˈlʌ; lu:] - [ðen] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu;; tə][bi;; bi] ['bi:t(ə)n] .
Lu Bingwen then ordered them to be beaten .
鲁 - 然后 订购 他们 到 是 被打败 .
陆炳文又吩咐打，

[ðei] [bi:t] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [θri:] [taɪmz] [ɪn][ə; ei] [rəʊ] .
They beat the two of them three times in a row .
他们 打 这 二 的 他们 三 时代 在 一个 排 .
把两个人连打了三次，

[ðei] [bi:t] [him] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz][skin][wɒz; wəz] [tɔ:n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fleʃ] [wɒz; wəz] [rɪpt] ['əʊpən] .
They beat him until his skin was torn and his flesh was ripped open .
他们 打 他 直到 他的 皮肤 曾是 撕裂 和 他的 肉 曾是 撕裂 打开 .
打得皮开肉绽，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['fri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .
鲜血直流。

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :
陆炳文说：

" [ɪf] [ju;; jʊ] [tu:] [doʊnt] [spi:k] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] ['kɒnʃəns] . . . "
" If you two don't speak from your conscience . . . "
" 如果 你 二 不 说话 从 你的 良心 . . . "
"你两个人要不说良心话，

[aɪl] [bi:t] [ju;; jʊ][bəʊθ][tu;; tə] [deθ] .
I'll beat you both to death .
患病的 打 你 两个都 到 死亡 .
我生生把你两个打死。

[dɪd][ˈɡerɪt] - ['æktʃuəli] [ɪg'zɪst] ?
Did Dou Yongheng actually exist ?
做过 斗 - 实际上 存在 ?
到底有窦永衡没有？

[wæŋ] [lɒŋ] ,
Wang Long ,
王 长的 ,
"王龙、

[wæŋ] [ˌeɪtʃˈju:] [θɔ:t] :
Wang Hu thought :
王 胡 想法 :
王虎一想：

" [aɪ][kænt] [teɪk] [ðɪs] ['tɔ:tʃə(r)] [ˌeni'mɔ:(r)] ! "
" I can't take this torture anymore ! "
" 我 不能 拿 这 酷刑 不再 ！ "
"这个刑受不了啦！

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [jes] .
Furthermore , yes .
此外 , 是的 .
再说有，

[wi:l; wil] [stɪl] [fɑ:t] .
We'll still fight .
出色地 仍然 斗争 .

还是打。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] . . .
The two were unable to : : :
这 二 是 无法 到 : : :

"二人无法，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [bɔ:d] ,
" Report to your lord ,
" 报告 到 你的 主 ,

"回禀大人，

[ˈɡerɪt] - [ɪz][nɒt] [ɪn'klu:dɪd] .
Dou Yongheng is not included .
斗 - 是 不是 包括 .

没有窦永衡。

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :

"陆炳文说：

[ðætʰs] [ɡʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

"这不错了，

[ˈpi:p(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [spi:k] [wɪð] ['kɒnʃəns] .
People should speak with conscience .
人们 应该 说话 和 良心 .

人说话要有良心，

[ðɪs] [dɪ'pɑ:tmənt] [hæz; həz][ə; eɪ] ['kɒnʃəns] .
This department has a conscience .
这 部门 有 一个 良心 .

本部院有良心。

[aɪ] [nəʊ] [ˈɡerɪt] - [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜ:s(ə)n] .
I know Dou Yongheng is a good person .
我 知道 斗 - 是 一个 好的 人 .

我知道窦永衡是好人，

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['enəməɪz] ,
You two are enemies ,
你 二 是 敌人 ,

你两个人仇攀，

[ˈɡerɪt] - [ɪz][nɒt] [ɪn'klu:dɪd] .
Dou Yongheng is not included .
斗 - 是 不是 包括 .

是没有窦永衡。

[ðen] [hi:; hi] [ɡeɪv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃənz] :
Then he gave the following instructions :
然后 他 给予 这 下列的 指示 :

"接着吩咐：

[kʌm] [ɒn] !
Come on !
来 在 !

"来呀！

[ðeɪ] [smæʃt] ['gerɪt] - ['jækɪz] .
They smashed Dou Yongheng's shackles .
他们 粉碎 斗 - 镣铐 .

把窦永衡的锁镣砸了，

[aɪ] ['əʊpənd] [hɪm] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l] .
I opened him up in the hall .
我 打开 他 向上 在 这 大厅 .

我将他当堂开放。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)ɪz] [ˌnɪə'baɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The officials nearby took a look .
这 官员 附近 采取 一个 看 .

"旁边众官人一瞧，

[ðə; ði] [mæn] [hæz; hæz] [ɡɒn] [mæd][fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] .
The man has gone mad for no reason .
这 男人 有 已消失 疯狂的 为了 不 原因 .

大人这是无故疯了，

[ðə; ði] [kla:k] ['kwɪkli] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The clerk quickly came over and said :
这 职员 迅速地 来了 超过 和 说 :

书办赶紧过来说：

" [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] ,
" Report to your lord ,
" 报告 到 你的 主 ,

"回禀大人，

['gerɪt] - [rɒb] ['mɪlətri] [peɪ] [æt; ət] - .
Dou Yongheng robbed military pay at Baishagang .
斗 - 被抢劫 军队 支付 在 - .

窦永衡在白沙岗打劫饷银，

[kɪl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)ɪ] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [dɪ'livərɪŋ] [ðə; ði] [peɪ] .
Kill the official in charge of delivering the pay .
杀 这 官方的 在 收费 的 运送 这 支付 .

杀死解饷职官，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] ['reb(ə)ɪz; rɪ'belz] .
They were like rebels .
他们 是 喜欢 叛军 .

情同叛逆。

[bɪ'saɪdɪz] , [ðə; ði] ['ædʌlts] [hæv; həv] [ɔ:'redi] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] .
Besides , the adults have already made a decision .
除了 , 这 成年人 有 已经 制成 一个 决定 .

再说大人已然都定了案，

[rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)]
Report to the Emperor
报告 到 这 皇帝

奏明皇上，

[ðɪs] [keɪs] [wɪl] ['laɪkli] [bi:; bi][dɪ'saɪdɪd] [ɪ'mi:diətli] .
This case will likely be decided immediately .
这 案件 将要 可能 是 决定 立即地 .

大概这个案必是立决，

[su:n] ['ɑ:ftə(r)] , [æn; ən][ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] [wɒz; wəz] [ɪʃu:d] .
Soon after , an imperial decree was issued .
很快 后 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 .

不久就有旨意下来。

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] , [pli:z] [rɪ'li:s] ['gerit] - [hɪə(r)] .
Your Excellency , please release Dou Yongheng here .
你的 阁下 , 请 发布 斗 - 这里 .

大人这里把窦永衡放了，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [meɪk] [ðæt] ?
How can we make that ?
如何 能 我们 制作 那 ?

那如何使得？

['lʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :

"陆炳文说：

" [daʊnt] [seɪ] [ə'hʌðə(r)] [wɜ:d] . "
" Don't say another word . "
" 不 说 其他 单词 . "

"你休要多说，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒnjəns] .
I have a conscience .
我 有 一个 良心 .

我有良心。

[ðə; ði]['empərə(r)][ɪz][nɒt][æz; əz][əʊld][æz; əz][em 'i:] .
The Emperor is not as old as me .
这 皇帝 是 不是 作为 老的 作为 我 .

皇上他没我大，

['dʒen(ə)rəli] ['spi:kɪŋ] , [ðə; ði] ['kʌrənt] [ə'fɪ(ə)l] [ɪz][mɔ:(r)] ['paʊəf(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn][ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
Generally speaking , the current official is more powerful than the one in charge .
一般来说 请讲 , 这 当前的 官方的 是 更多的 强大的 比 这 一 在 收费 .

大凡现官不如现管，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [rɪ'li:s] ['gerit] - .
I want to release Dou Yongheng .
我 想 到 发布 斗 - .

我要放窦永衡，

[ðə; ði]['empərə(r)][kænt][kən'trəʊl][em 'i:] .
The Emperor can't control me .
这 皇帝 不能 控制 我 .

皇上他管不了我。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [kla:k] . . .
Upon hearing this , the clerk . . .
之上 听力 这 , 这 职员 . . .

"书办一听，

[ðɪs] [ɪz]['i:v(ə)n][mɔ:(r)] [aʊt'reɪdʒəs] .
This is even more outrageous .
这 是 甚至 更多的 令人愤慨 .

这更不像话了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [mʌst; məst] [rɪ'li:s] ['gerɪt] . "

" **Your Excellency must release Dou Yongheng** . "

" 你的 阁下 必须 发布 斗 - . "

"大人要放窦永衡，

[ðə; ði] [bʊk] ['kænɒt] [bi:; bi] [p'ræsest] .

The book cannot be processed .

这 书 不能 是 已处理 .

书办了不了，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [ɪf] [ðə; ði] ['ædʌlts] [ə'bɒlɪʃt] [ðə; ði] [bʊk] ['bɒfɪs] [fɜ:st] .

It would be better if the adults abolished the book office first .

它 会 是 更好的 如果 这 成年人 废除 这 书 办公室 第一的 .

大人先把书办革了倒好。

['lʌ; lu:] - [sed] :

Lu Bingwen said :

鲁 - 说 :

"陆炳文说：

" [ɪts] [nəʊ] ['trʌb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'fɔ:m] [ju:; jʊ] . "

" **It's no trouble to reform you** . "

" 它是 不 麻烦 到 改革 你 . "

"革你不费事，

[kʌm] [ænd; ənd] [ə'plai] [ðə; ði] ['leðə(r)] [strips] .

Come and apply the leather strips .

来 和 申请 这 皮革 条状物 .

来贴革条，

[lets] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [hɪm] [fɜ:st] .

Let's get rid of him first .

我们来吧 得到 摆脱 的 他 第一的 .

先把他革了。

" [aɪ] [ɪ'mi:diətli] [rəʊt] [ə; eɪ] ['leðə(r)] [slɪp] [ænd; ənd] ['pəʊstɪd] [,aɪ 'ti:] . "

" **I immediately wrote a leather slip and posted it** . "

" 我 立即地 写道 一个 皮革 滑 和 发布 它 . "

"立刻写了革条贴上。

[mɑ:ɪ] [fɪ'ɔ:ŋ] , [ðə; ði] [fɔ:mə(r)] [kla:k] , [ɔ:'lsəʊ] [keɪm] [ə'svə(r)] [ænd; ənd] [,kəu'tau] [tu:; tə] [ɪŋ] [tɪŋ] ,

Ma Xiong , the former clerk , also came over and kowtowed to Xing Ting ,

马 熊 , 这 以前的 职员 , 还 来了 超过 和 叩头 到 邢 婷 ,

['seɪɪŋ] :

saying :

说 :

原办马雄也过来给刑廷磕头说；

" [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] [bɔ:d] ,

" **Report to your lord** ,

" 报告 到 你的 主 ,

"回禀大人，

['gerɪt] - ['kænɒt] [bi:; bi] [let] [gəʊ] .

Dou Yongheng cannot be let go .

斗 - 不能 是 让 去 .

窦永衡放不得的。

['lʌ; lu:] - [sed] :

Lu Bingwen said :

鲁 - 说 :

"陆炳文说：

" [haʊ] ？
" **how** ？
" 如何 ？

"怎么？

[mɑː] [ɪˈbɔːŋ] [sed] ː
Ma Xiong said ː
马 熊 说 ː

"马雄说：

" [maɪ] [lɔːd] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [lʌv] . "
" **My lord , you are thinking of love .** "
" 我的 主 ， 你 是 思维 的 爱 ː "

"大人想情，

[ˈɡerɪt] - [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] [ænd; ənd] [ˈtriːz(ə)n] .
Dou Yongheng plotted a rebellion and treason .
斗 - 绘制 一个 叛乱 和 叛国罪 ː

窦永衡谋反大逆，

[ðə; ðɪ] [ˈɒfərɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [drɔːn] .
The offering has been drawn .
这 提供 有 到过 绘制 ː

已画了供，

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)l] [sent] [ə; eɪ] [ˈdɒkjumənt] [tuː; tə] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
The official sent a document to Prime Minister Qin .
这 官方的 发送 一个 文档 到 主要的 部长 秦 ː

大人给秦丞相行了文书，

[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ɔːlˈredi] [ŋjuː] .
Prime Minister Qin already knew .
主要的 部长 秦 已经 知道 ː

秦丞相已然知道。

[ðə; ðɪ][ˈædʌlts] [[ʃəd; ʃəd] [rɪˈliːs] [hɪm] [əˈɡen] .
The adults should release him again .
这 成年人 应该 发布 他 再次 ː

大人再把他放了，

[ɪf] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðɪs] [keɪs] [əˈɡen] ,
If Prime Minister Qin were to inquire about this case again ,
如果 主要的 部长 秦 是 到 查询 关于 这 案件 再次 ː

秦丞相再要问这案，

[wɒt] [[ʃəd; ʃəd][ðə; ðɪ][ˈædʌlts][duː; də] ？
What should the adults do ？
什么 应该 这 成年人 做 ？

大人怎么办？

[ˈlʌ; luː] - [sed] ː
Lu Bingwen said ː
鲁 - 说 ː

"陆炳文说：

[jʊr; jər] ['tɔːkɪŋ] ['nʌns(ə)ns] ！
You're talking nonsense ！
你是 说 废话 ！

"你放屁！

[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [hæz; həz][nəʊ] [seɪ] [ɪn][maɪ] [əˈfeəz] .
Prime Minister Qin has no say in my affairs .
主要的 部长 秦 有 不 说 在 我的 事务 ː

秦丞相他管不了我的事。

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He became his prime minister .
他 成为 他的 主要的 部长 .

他做他的丞相，

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [kɔːt] .
I am the head of the criminal court .
我 是 这 头 的 这 刑事 法庭 .

我做刑廷，

[hiː; hi] [kænt] [kən'trəʊl][em 'iː] .
He can't control me .
他 不能 控制 我 .

他管不着我，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒŋʃəns] .
I have a conscience .
我 有 一个 良心 .

我有良心，

[ˈgerɪt] - [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] ['pɜːs(ə)n] .
Dou Yongheng is a good person .
斗 - 是 一个 好的 人 .

窦永衡是好人。

[mɑː] [ʃɪ'ɔːŋ] [sed] :
Ma Xiong said :
马 熊 说 :

"马雄说：

" [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [mʌst; məst] [rɪ'liːs] ['gerɪt] - . "
" Your Excellency must release Dou Yongheng . " "
" 你的 阁下 必须 发布 斗 - . "

"大人要放窦永衡，

[fɜːst] , [ə'bɒlɪʃ] [ðə; ði]['ləʊə(r)] - ['ræŋkɪŋ] ['sɜːvənts] .
First , abolish the lower - ranking servants .
第一的 , 取消 这 降低 - 排行 仆人 .

先把下役革罢。

[ˈlʌ; luː] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :

"陆炳文说：

" [ɪts] [nəʊ] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'fɔːm] [juː; jʊ] . "
" It's no trouble to reform you . " "
" 它是 不 麻烦 到 改革 你 . "

"革你不费事，

[kʌm] [ænd; ænd] [ə'plai] [ðə; ði] ['leðə(r)] [strips] .
Come and apply the leather strips .
来 和 申请 这 皮革 条状物 .

来贴革条，

[get] [mɑː] [ʃɪ'ɔːŋ] ['faɪəd] .
Get Ma Xiong fired .
得到 马 熊 被解雇 .

把马雄给我革了。

" [hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnɪts] [ænd; ænd] [ə'fɪʃ(ə)lz] "
" His subordinates and officials " "
" 他的 下属 和 官员 "

"手下众官人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [bækt] [ə'weɪ] .
They were so frightened that they backed away .
他们是 所以 害怕 那 他们 支持的 离开 .
一个个吓的往后倒退，

[ˈeniwʌn] [hu:] [traɪz][tu:; tə][stɒp][ju: 'es] [wɪl] [bi:; bi] [dɪs'mɪst] .
Anyone who tries to stop us will be dismissed .
任何人 WHO 尝试 到 停止 我们 将要 是 解雇 .
谁一拦就革谁，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [spi:k] .
No one dared to speak .
不 一 敢于 到 说话 .
众人都不敢言语了。

[ˈlʌ; lu:] - [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] :
Lu Bingwen instructed the messenger :
鲁 - 指示 这 信使 :
陆炳文吩咐来人：

" [ðeɪ] [smæft] ['gerɪt] - ['hændkʌfs] [ænd; ənd] ['jækɪz] [ɒf] . "
" **They smashed Dou Yongheng's handcuffs and shackles off .** " "
" 他们 粉碎 斗 - 手铐 和 镣铐 离开 . " "
"把窦永衡手铐脚镣砸开了。

" [maɪ] [bɔ:d] "
" **My lord** " "
" 我的 主 " "
"手下官人，

[ðeɪ] [ɪ'mɪ:diətli] [rɪ'mu:vɪd] ['gerɪt] - [θri:] ['meɪdʒə(r)]['aɪtəmz] .
They immediately removed Dou Yongheng's three major items .
他们 立即地 已移除 斗 - 三 主要的 项目 .
立时把窦永衡的大三件摘了。

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :
陆炳文说：

['gerɪt] - ,
Dou Yongheng ,
斗 - ,
"窦永衡，

[ðɪs] [dɪ'pɑ:tmənt] [nəʊz] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [bi:n] [rɒŋd] [ænd; ənd][ʌn'dʒʌstli] [ə'kju:zd] .
This department knows that you have been wronged and unjustly accused .
这 部门 知道 那 你 有 到过 冤枉 和 不公正的 被告 .
本部院知道你是被屈含冤，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] .
You are a good person .
你 是 一个 好的 人 .
你是个好人，

[aɪ] [wɪl] [ɪk'spəʊz][ju:; jʊ][ɪn] [ðɪs] ['veri] [ru:m] .
I will expose you in this very room .
我 将要 暴露 你 在 这 非常 房间 .
我将你当堂开放。

['gerɪt] - [wɒz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
Dou Yongheng was puzzled .
斗 - 曾是 困惑 .
"窦永衡心中纳闷，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说:

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [plɒt] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of plot is this ?
什么 种类 的 阴谋 是 这 ?

"这是怎么一段情节？

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

"抬头一看，

[dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ˌniə'baɪ] .
Ji Gong was sitting nearby .
季 锣 曾是 坐着 附近 .

济公在旁边坐着呢。

[ˈɡerɪt] - [stɛəd] [ɪn] [ˌdɪsbɪˈli:f] .
Dou Yongheng stared in disbelief .
斗 - 凝视 在 怀疑 .

窦永衡倒瞧着发愣，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [ju:; jɒ][ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] , [waɪ] [ɑ:rnt] [ju:; jɒ] [ˈli:vɪŋ] [jet] ! "
" You bastard , why aren't you leaving yet !" "
" 你 混蛋 , 为什么 不是 你 离开 然而 ! " "

"混蛋你还不快走！

[wen] [hi:; hi] [ˈri:əlaɪzd] [aɪ ˈti:] ,
When he realized it ,
什么时候 他 已实现 它 ,

等他明白过来，

[ðel] [hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [lɒk] [ju:; jɒ][ʌp] [əˈɡen] !
They'll have someone lock you up again !
他们会 有 某人 锁 你 向上 再次 !

再叫人把你锁上呢！

[ˈɡerɪt] [ˈjɒŋˈdʒɛŋ] [ðen] [ˌʌndəˈstʊd] .
Dou Yongzheng then understood .
斗 永正 然后 理解 .

"窦永征这才明白，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd][ɡet] [aʊt] .
Hurry up and get out .
匆忙 向上 和 得到 出去 .

赶紧往外走。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɡet] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] ,
Arriving at the gate of the yamen ,
抵达 在 这 门 的 这 衙门 ,

来到衙门门首，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [æt; ət][ðə; ði] [ɡet] [dɪˈskʌsɪŋ] [əˈmʌŋst] [ðəmˈselvz] .
Then I heard the officials at the gate discussing amongst themselves .
然后 我 听到 这 官员 在 这 门 讨论 在 他们自己 .

就听门口众官人大家纷纷议论，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

这个说:

" [ˈaʊə(r)][ˈædʌlts] [rɪˈli:st] ['gerɪt] - [wɪˈðəʊt] [kɔ:z] . "
" Our adults released Dou Yongheng without cause . "
" 我们的 成年人 发布 斗 - 没有 原因 . "

"咱们大人无故放窦永衡，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [nju:] !
This is something new !
这 是 某物 新的 !

这事可新鲜!

[ðə; ði][wʌn] [sed] :
The one said :
这 一 说 :

"那个说:

" [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [bɪˈli:v] [em 'i:] . "
" You should believe me . "
" 你 应该 相信 我 . "

"你听信罢，

[ˈsu:nə(r)] [ɔ:(r)][ˈleɪtə(r)] , [hɪz; ɪz] [taɪm] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔ:t] [dʒʌdʒ] [wɪl] [bi:; bi][ˈəʊvə(r)] .
Sooner or later , his time as a court judge will be over .
俄克拉荷马 或者 之后 , 他的 时间 作为 一个 法庭 法官 将要 是 超过 .

早晚他这个刑廷决做不长了。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz]['gerɪt] - [left] [ðə; ði][ˈjɑ:mən] . . .
As soon as Dou Yongheng left the yamen . . .
作为 很快 作为 斗 - 左边 这 衙门 . . .

"窦永衡一出衙门，

[aɪ] [sɔ:] [tu:] [men][ɒn] ['hɔ:sbæk] ['ɒpəzɪt] [em 'i:] .
I saw two men on horseback opposite me .
我 锯 二 男人 在 马背 对面的 我 .

只见对面两个骑马的，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [drest] [æz; əz] [lɒŋ] - [taɪm] ['fɔ:lʊərz] .
They were all dressed as long - time followers .
他们 是 全部 穿着 作为 长的 - 时间 追随者 .

都是长随路的打扮，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [kɔ:t] ,
Arriving at the entrance of the Criminal Court ,
抵达 在 这 入口 的 这 刑事 法庭 ,

来到刑廷衙门门口，

[hi:; hi] [,dis'maunt] .
He dismounted .
他 下马 .

翻身下马。

[ði:z] [tu:] [men][ɒn] ['hɔ:sbæk] . . .
These two men on horseback . . .
这些 二 男人 在 马背 . . .

来者这两位骑马的，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæen; ðæn] . . .
It was none other than . . .
它 曾是 没有任何 其他 比 . . .

非是别人，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɪnz] [tu:] [stjuədz] , [tʃɪn] [æn; ən][ænd; ənd] [tʃɪn] . . .
These are Prime Minister Qin's two stewards , Qin An and Qin . . .
这些 是 主要的 部长 秦的 二 管家 , 秦 一个 和 秦 . . .
乃是秦丞相两位管家大人秦安、

[tʃɪn] [ʃʌn] .
Qin Shun .
秦 回避 .

秦顺。

[ɔ:l] [br'kæz; br'kɒz][lʌ; lu:] - [lɒkt] [ʌp][dʒi] [gɒŋ] .
All because Lu Bingwen locked up Ji Gong .
全部 因为 鲁 - 已锁定 向上 季 锣 .

皆因陆炳文把济公锁了，

[ðə; ði] [stri:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [nɔɪz] [ænd; ənd] [kə'məʊʃn] .
The streets were filled with noise and commotion .
这 街道 是 已填 和 噪音 和 骚动 .

街上全都吵嚷动了，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz][sent][tu:; tə][praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɪnz] ['rezɪdəns] .
The message was sent to Prime Minister Qin's residence .
这 信息 曾是 发送 到 主要的 部长 秦的 住宅 .

传到秦相府。

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɪnz] ['rezɪdəns] ,
The family members of Prime Minister Qin's residence ,
这 家庭 成员 的 主要的 部长 秦的 住宅 ,

秦相府的家人，

['evriwʌn] [ɪz]['greɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi] [gɔ:ŋz] ['kaɪndnəs] .
Everyone is grateful for Ji Gong's kindness .
每个人 是 感激的 为了 季 锣的 仁慈 .

都感念济公的好处，

[wen] [dʒi] [gɒŋ] [fɜ:st] ['entəd] [ðə; ði][tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] ,
When Ji Gong first entered the Qin Prime Minister's residence ,
什么时候 季 锣 第一的 进入 这 秦 主要的 部长 住宅 ,

前者济公初入秦相府之时，

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [wɪl] [rɪ'si:v] [æn; ən]['ekstrə] [θri:] [kɔɪnz] [ɪn]['weɪdʒɪz] [i:tʃ] [mʌnθ] .
The family members will receive an extra three coins in wages each month .
这 家庭 成员 将要 收到 一个 额外的 三 硬币 在 工资 每个 月 .

是家人每月多增三钱银工钱，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒi] [gɔ:ŋz] [aɪ'dɪə] .
It was Ji Gong's idea .
它 曾是 季 锣的 主意 .

是济公出的主意。

[aɪ] [hɜ:d] [tə'deɪ] [ðæt] [ðə; ði]['krɪmɪn(ə)] [ɪn'vestrɪ'geɪ(ə)n] [ti:m] [lɒkt] [ʌp][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi] [gɒŋ] [æt; ət]
I heard today that the criminal investigation team locked up the monk Ji Gong at

我 听到 今天 那 这 刑事 调查 团队 已锁定 向上 这 僧 季 锣 在
[lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .
Lingyin Temple .
灵隐 寺庙 .

今天听说刑廷把灵隐寺济公锁了去，

['sʌmwʌn] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði][fɔ:(r)] [stjuədz] .
Someone reported this to the four stewards .
某人 据报道 这 到 这 四 管家 .

有人回禀了四位管家大人，

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [hed] ['stju:əd] [tʃɪn] [æn; ən] . . .
Upon hearing this , the head steward Qin An . . .

之上 听力 这 , 这 头 管家 秦 一个 . . .

大管家秦安一听，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [mu:ʋ] , [di: 'eɪ]['lʌ; lu:] - . "
" What a bold move , Da Lu Bingwen . "

" 什么 一个 大胆的 移动 , 达 鲁 - . "

"好一个胆大陆炳文，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [lɒk] [ʌp][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['sʌbstɪtju:t] [mʌŋk] !
How dare they lock up the prime minister's substitute monk !

如何 敢 他们 锁 向上 这 主要的 部长 代替 僧 ！

竟敢把相爷的替僧锁去了，

[ðɪs] [ɪz] ['klɪəli] [æn; ən][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [feɪs] !
This is clearly an insult to the Prime Minister's face !

这 是 清楚地 一个 侮辱 到 这 主要的 部长 脸 ！

这分明是羞辱丞相爷的脸面！

" [gəʊ][ɪn] ['ɪmi:diətli] [ænd; ʌnd][ɪn'dʒʊɪ][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] . "
" Go in immediately and enjoy the company of Prime Minister Qin . "

" 去 在 立即地 和 享受 这 公司 的 主要的 部长 秦 . "

"立刻进去一回享秦相，

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]
Upon hearing this , the Prime Minister

之上 听力 这 , 这 主要的 部长

相爷一听，

['ɡreɪtli] [dɪs'pli:zd] ,
Greatly displeased ,

非常 不高兴 ,

大大不悦，

[kɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] :
Call your family :

称呼 你的 家庭 :

叫家人：

" [teɪk] [maɪ] [fɪlm] , "
" Take my film , "

" 拿 我的 电影 , "

"拿我的片子，

['hʌri] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv]['krɪmɪn(ə)l]['dʒʌstɪs] .
Hurry to the court of criminal justice .

匆忙 到 这 法庭 的 刑事 正义 .

赶紧到刑廷的衙门，

[tel] [hɪm] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd][dʒi] [ɡɒŋ] [tu:; tə] [kʌm] ['ɪmi:diətli] .
Tell him that I have invited Ji Gong to come immediately .

告诉 他 那 我 有 受邀 季 锣 到 来 立即地 .

就说我请济公即刻就来。

['stju:əd] [tʃɪn] [æn; ən]
Steward Qin An

管家 秦 一个

"管家秦安、

[tʃɪn] [ʃʌn] [held] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['tæblət] .
Qin Shun held the Prime Minister's tablet .
秦 回避 握住 这 主要的 部长 药片 .

秦顺拿着相爷片子，
[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['hʌrɪdli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [bʌ; əv] ['dʒʌstɪs] .
Therefore , he hurriedly went to the Ministry of Justice .
所以 , 他 匆匆 去 到 这 部 的 正义 .

故此忙奔刑廷衙门来，
[wɪ'ðəʊt] ['menʃnɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [stjuədʒ] [ɪn'vaɪtɪd][dʒɪ] [ɡɒŋ] ,
Without mentioning that the two stewards invited Ji Gong ,
没有 提及 那 这 二 管家 受邀 季 锣 ,

不言讲二位管家请济公，
[tuː; tə][pʊt][aɪ 'tiː] ['sɪmplɪ] , ['gerɪt] - [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [pleɪs] .
To put it simply , Dou Yongheng escaped from a dangerous place .
到 放 它 简单地 , 斗 - 逃脱 从 一个 危险的 地方 .

单说窦永衡出了龙潭虎穴，
[juː; jʊ][mʌst; məst] ['riːəli] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
You must really want to go home .
你 必须 真的 想 到 去 家 .

自己有心回家吧，
[bʌt; bət][aɪ][deə(r)][nɒt][gəʊ] [bæk] .
But I dare not go back .
但 我 敢 不是 去 后退 .

又不敢回去，
[ˈsʌfərɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] ,
Suffering such a lawsuit ,
痛苦 这样的 一个 诉讼 ,

遭这样官司，
[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ðeɪ] [sɜːrtʃt] [ðə; ði] [haʊs] [ɔː(r)][nɒt] .
I don't know if they searched the house or not .
我 不 知道 如果 他们 搜索 这 房子 或者 不是 .

不晓得家里抄了没抄。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː][maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [lets] [gəʊ][tuː; tə] [jæn] [mən] [ænd; ənd] [tʃen] ['ʃaʊz] [haʊs] [fɜːst][ænd; ənd][ɑːsk] [ə'raʊnd] . "
" Let's go to Yang Meng and Chen Xiao's house first and ask around . "
" 我们来吧 去 到 杨 孟 和 陈 xiao 的 房子 第一的 和 问 大约 . "

"先到杨猛陈孝家去打听打听，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] ['fɜːðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[ðæts] [wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [jæn] [mənɪz] [pleɪs] .
That's when they arrived at Yang Meng's place .
那就是 什么时候 他们 到达的 在 杨 孟氏 地方 .

这才来到杨猛、

[æ̣t; ət̚][ð̣ə; ð̣i] [ˈentrəns] [ɒv; əv] - [geɪt] .
At the entrance of Chenxiao Gate .
在这入口的 - 门 .

陈孝门首。

[æ̣z; əz] [su:n] [æ̣z; əz][ð̣ə; ð̣i][dɔː(r)][wɒz; wəz] [ˈəʊpənd] ,
As soon as the door was opened ,
作为 很快 作为 这 门 曾是 打开 ,

一打门，

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

杨猛、

[tʃɛn] [ʒɑʊʒɛŋ] [ænd; ənd] [dʒəʊ] [wæŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .
Chen Xiaozheng and Zhou Wang were talking inside .
陈 小郑 和 周 王 是 说 里面 .

陈孝正同周望在里面一处谈话，

[aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ð̣ə; ð̣i][dɔː(r)] .
I heard someone knocking on the door .
我 听到 某人 敲门 在 这 门 .

听外面打门，

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [keɪm] [aʊt][tuː; tə][ˈəʊpən][ð̣ə; ð̣i][dɔː(r)] .
Chen Xiao came out to open the door .
陈 肖 来了 出去 到 打开 这 门 .

陈孝出来开门，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈgeɪt] - .
Upon closer inspection, it was Dou Yongheng .
之上 更近 检查 , 它 曾是 斗 - .

一看是窦永衡，

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Chen Xiao was taken aback .
陈 肖 曾是 已采取 背 .

陈孝倒一愣，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈgeɪt] - , [waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [bæk] ? "
" **Dou Shuiya, why are you back ?** "
" 斗 - , 为什么 是 你 后退 ? "

"窦水衙你怎么会回来了？

[ˈgeɪt] - [sed] ;
Dou Yongxi said ;
斗 - 说 ;

"窦永析说；

[ˈlʌ; luː] - [rɪˈliːst] [em ˈiː][ɪn] [kɔːt] ;
Lu Bingwen released me in court ;
鲁 - 发布 我 在 法庭 ;

"陆炳文当堂把我放了；

[wʌns] [ɪnˈsaɪd] , [aɪ] [spəʊk] [tuː; tə][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Once inside, I spoke to my brother in detail .
一次 里面 , 我 辐 到 我的 兄弟 在 细节 .

到里面我细对兄长说。

[tʃɛn] [ʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

"陈孝说：

[ju:; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [naʊ] .
You can come now .
你 能 来 现在 .

"你来好了，

[jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] [ɪz][hɪə(r)] [tu:] .
Your wife is here too .
你的 妻子 是 这里 也 .

你妻子也在这里，

[jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] , [dʒəʊ] [wæn] , [ɪz]['ɔ:lsəʊ][hɪə(r)] .
Your brother - in - law , Zhou Wang , is also here .
你的 兄弟 - 在 - 法律 , 周 王 , 是 还 这里 .

你内弟周望也在这里，

[kʌm] [ɪn] !
Come in !
来 在 !

你进来吧！

['gerɪt] - [ænd; ʌnd] [tʃɛn] [ʃaʊ] [keɪm] [hɪə(r)] [tə'geðə(r)] .
Dou Yongheng and Chen Xiao came here together .
斗 - 和 陈 肖 来了 这里 一起 .

"窦永衡同着陈孝来到这里面，

[dʒəʊ] [wæn] ~ [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
Zhou Wang ~ It is said :
周 王 ~ 它 是 说 :

周望～见说：

['brʌðə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] ,
Brother - in - law ,
兄弟 - 在 - 法律 ,

"姐夫，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][get] [bæk] ?
How did you get back ?
如何 做过 你 得到 后退 ?

你怎么会回来了？

[haʊz] [ðə; ði] ['ɔ:su:t] ['gəʊɪŋ] ?
How's the lawsuit going ?
怎么样 这 诉讼 去 ?

官司怎么样了？

[jæŋ] [mɛŋ] ['tʃʌkl] [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
Yang Meng chuckled upon seeing this .
杨 孟 轻笑 之上 看到 这 .

"杨猛一瞧也乐了，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [baʊd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
The people bowed to each other .
这 人们 鞠躬 到 每个 其他 .

大众彼此行礼，

['gerɪt] - [ðen] ['pʌblɪkli] [ɪk'spəʊzd]['ʌ; lu:] - [ɪn] [kɔ:t] .
Dou Yongheng then publicly exposed Lu Bingwen in court .
斗 - 然后 公开 裸露 鲁 - 在 法庭 .

窦永衡就把方才陆炳文当堂开放，

[həʊ] [tu:; tə] [rɪ'fɔ:m] [klɑ:ks] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ə'fɪ(ə)lɪz] ?
How to reform clerks and punish officials ?
如何 到 改革 职员 和 惩治 官员 ？

怎么革书办官人，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [sæt][ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
The official sat in the hall .
这 官方的 卫星 在 这 大厅 。

挤公在堂上坐着。

[tu:; tə] [rɪ'ɪtəreɪt] [ðɪs] ['steɪtmənt] [frɒm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] ,
To reiterate this statement from beginning to end ,
到 重申 这 陈述 从 开始 到 结尾 ，

这话从头至尾细述一遍，

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

杨猛、

[tʃɛn] ['ʃaʊ] ,
Chen Xiao ,
陈 肖 ，

陈孝、

[dʒəʊ] [kʊn] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] ['faɪnəli] [ʌndə'stʊd] .
Zhou Kun and the other two finally understood .
周 昆 和 这 其他 二 最后 理解 。

周堃三个人方才明白。

['gerɪt] ['jɒŋ'dʒɛŋ] [ðen] [ɑ:skt] [dʒəʊ] [kʊn] ,
Dou Yongzheng then asked Zhou Kun ,
斗 永正 然后 问 周 昆 ，

窦永征就问周堃，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ？

"你打哪里来？

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

"杨猛、

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 ：

陈孝说：

['brʌðə(r)] ['gerɪt] ,
Brother Dou ,
兄弟 斗 ，

"窦贤弟，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] [jet] ,
You don't know yet ,
你 不 知道 然而 ，

你还不知道，

[ɔː(r); ɜə(r)] [keɪs] [wɒz; wəz] [ˈruːɪnd] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] [huː] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)] [θeft] [ænd; ənd] [freɪmd] [ˈlðə(r)z] ,
Your case was ruined by someone who paid for theft and framed others ,
你的 案件 曾是 毁坏 经过 某人 WHO 有薪酬的 为了 盗窃 和 框 其他的 ,
[ænd; ənd][juː; jʊ] [endɪd] [ʌp] [ɪn] [dʒeɪl] .
and you ended up in jail .
和 你 结束 向上 在 监狱 .

你的官司被人家买盗攀赃入了狱，

[ɔː(r); ɜə(r)] [waɪf] [wɒz; wəz][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][baɪ][ðə; ði] [ˈpleɪbɔɪ] [wæn] [[ɛŋ]jən] .
Your wife was tricked by the playboy Wang Shengxian .
你的 妻子 曾是 被骗了 经过 这 花花公子 王 胜贤 .

你妻子被花花太岁王胜仙诓了去，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] - [ˈbɪldɪŋ] .
It was placed in the Hehuan Building .
它 曾是 放置 在 这 - 建筑 .

搁在合欢楼。

[jæn] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

"杨猛、

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ði][pɑːst] . . .
Chen Xiao then recounted the past . . .
陈 肖 然后 叙述 这 过去的 . . .

陈孝就把以往从前，

[haʊ] [tuː; tə][faɪnd][dʒi] [ɡɒŋ] ?
How to find Ji Gong ?
如何 到 寻找 季 锣 ?

怎么找济公，

[haʊ] [dɪd] [dʒəʊ] [kʌn] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [breɪk] [ˈɪntuː] [wæn] - [haʊs] ?
How did Zhou Kun manage to break into Wang Shengxian's house ?
如何 做过 周 昆 管理 到 休息 进入 王 - 房子 ?

怎么周堃到王胜仙家里杀入，

[haʊ] [dɪd][dʒi] [ɡɒŋ] [juːz][hɪz; ɪz] [ˈbʊdɪst] [ˈmædʒɪk][tuː; tə] [seɪv] [ˈevriwʌn] ?
How did Ji Gong use his Buddhist magic to save everyone ?
如何 做过 季 锣 使用 他的 佛教徒 魔法 到 节省 每个人 ?

济公怎么施佛法把众人救出来，

[ðə; ði] [ˈbɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈtaʊə(r)] ,
The burning of the Hehuan Tower ,
这 燃烧 的 这 - 塔 ,

火烧合欢楼之事，

[ðæts] [haʊ] [,aɪ ˈtiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此一说。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˈɡerɪt] -
Upon hearing this , Dou Yongheng
之上 听力 这 , 斗 -

窦永衡一听，

[ˈterɪfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,

吓得毛骨惊然，

[ɪkˈspleɪn] ；
explain ；
解释 ；

说；

[səʊ] [ðæts] [wɒt] [ˈhæpənd] ．
So that's what happened ．
所以 那就是 什么 发生 ．

"原来有这些事，

[ˈterɪfaɪɪŋ] ！
Terrifying ！
恐怖 ！

令人可怕！

[tʃen] [ˈʃaʊ] [sed] ；
Chen Xiao said ；
陈 肖 说 ；

"陈孝说：

" [ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][dʒi] [gɒŋ] ， [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] [biːn] [ˈpɒsəb(ə)l] ． "
" If it weren't for Ji Gong , this matter wouldn't have been possible . "
" 如果 它 不是 为了 季 锣 ， 这 事情 不会 有 到过 可能的 ． "

"这件事要没有济公，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [kwɔɪt] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] ．
That would be quite remarkable ．
那 会 是 相当 卓越 ．

可就是了不得了。

[ˈbrʌðə(r)] [ˈɡerɪt] ， [sɪns] [juːv] [kʌm] [təˈdeɪ] ． ． ．
Brother Dou , since you've come today ． ． ．
兄弟 斗 ， 自从 你已经 来 今天 ． ． ．

窦贤弟你今天既来了，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈhæpi] [ˈfæməli] ．
We are a happy family ．
我们 是 一个 快乐的 家庭 ．

咱们是合家欢乐，

[aɪl] [prɪˈpeə(r)][sʌm; səm] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] ．
I'll prepare some food and drinks ．
患病的 准备 一些 食物 和 饮料 ．

我预备点酒菜，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] [drɪŋk] ．
Let's have a good drink ．
我们来吧 有 一个 好的 喝 ．

痛饮一番。

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈletə(r)] [təˈdeɪ] ．
Listen to the letter today ．
听 到 这 信 今天 ．

今天听听信，

[təˈmɒrəʊ] [juː; jʊ] [tuː] [ˈbrʌðəz] [ʃʊd; ʃəd] [liːd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈjʌŋɡə] [ˈsɪblɪŋz] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ．
Tomorrow you two brothers should lead your younger siblings to escape ．
明天 你 二 兄弟 应该 带领 你的 年轻 兄弟姐妹 到 逃脱 ．

明天你们哥俩带领弟妹好逃走，

[lɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ．
Lin'an is no longer a place to live ．
林安 是 不 更长 一个 地方 到 居住 ．

临安是住不得了。

[jæŋ] - ,
Yang Xiandi ,
杨 - ,

杨贤弟，

[juː; jʊ] [ə'kʌmpəni] ['brʌðə(r)] ['gerɪt] .
You accompany Brother Dou .
你 陪伴 兄弟 斗 .

你陪着窦贤弟、

[dʒəʊ] ['kʊndi] [spəʊk] ,
Zhou Kundi spoke ,
周 昆迪 辐 ,

周堃弟说话，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [baɪ] ['grəʊsəriz] .
I'm going to buy groceries .
我是 去 到 买 杂货 .

我去买菜去。

" [waɪ] ['spiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [baɪ] ['grəʊsəriz] .
Chen Xiao went out to buy groceries .
陈 肖 去 出去 到 买 杂货 .

陈孝出去买菜。

[aɪ 'tiː] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[wen] [tʃɛn] ['ʃaʊ] [rɪ'tʃ:nd] ,
When Chen Xiao returned ,
什么时候 陈 肖 返回 ,

见陈孝回来了，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [baɪ] ['eni] ['vedʒtəb(ə)lɪz] .
I didn't buy any vegetables .
我 没有 买 任何 蔬菜 .

什么菜也没买来，

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)][rʌv; əv][hɪz; ɪz] [feɪs] [tʃeɪndʒd] .
The color of his face changed .
这 颜色 的 他的 脸 已更改 .

脸上颜色更变。

[ðə; ði] [kraʊd] [ɑːskt] :
The crowd asked :

众人问：

" [waɪ] [ˈdɪd(ə)nt] ['brʌðə(r)] [tʃɛn] [baɪ] ['eni] ['grəʊsəriz] ? "
" Why didn't Brother Chen buy any groceries ? "
" 为什么 没有 兄弟 陈 买 任何 杂货 ? "

"怎样陈兄长没买菜来？

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :

"陈孝说：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "

" **That's incredible !** "

" 那就是 极好的 ！ "

"了不得了，

[ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'dʒɪŋ] ['gærɪsn] ['ɪju:d] [æn; ən]['ɔ:də(r)] .

The commander of the Beijing garrison issued an order .

这 指挥官 的 这 北京 驻军 发布 一个 命令 .

京营殿帅传下令事，

[ðə; ði] [θɜ:'ti:n] ['geɪts] [fɔ:(r); fə(r)][bəuθ] [flʌd] [ænd; ənd][lənd] ['træfɪk] [wɜ:(r); wə(r)] ['taɪtli] [kləʊzd] .

The thirteen gates for both flood and land traffic were tightly closed .

这 十三 大门 为了 两个都 洪水 和 土地 交通 是 紧紧 关闭 .

水旱十三门紧闭，

['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪjənd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrənsɪz] [ænd; ənd]['eksɪts; 'egzɪts][ɒv; əv] ['veəriəs] [stri:ts]

Soldiers were stationed at the entrances and exits of various streets

士兵 是 驻 在 这 入口 和 出口 的 各种各样的 街道

[ænd; ənd] ['ælɪz] .

and alleys .

和 小巷 .

各街巷口扎驻官兵，

['gerɪt] - [wɒz; wəz] [ə'restɪd] [ɒn][ə; eɪ] ['haʊshəʊld] - [baɪ] - ['haʊshəʊld] ['beɪsɪs] .

Dou Yongheng was arrested on a household - by - household basis .

斗 - 曾是 被捕 在 一个 家庭 - 经过 - 家庭 基础 .

按户搜拿窦永衡。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,

Upon hearing this ,

之上 听力 这 ,

"众人一听，

[,aɪ 'ti:] [skeəd] [ðə; ði] [səʊl] [aʊt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

It scared the soul out of them .

它 害怕的 这 灵魂 出去 的 他们 .

唬的神魂皆冒。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -

Chapter 176

章 -

第一百七十六回

['lʌ; lu:] - ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [ə'rest] [ɒv; əv][ðə; ði]['bəændɪts] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['bɪədɪd] [mæn] , [ə'pɒn]

Lu Xingting ordered the arrest of the bandits , but the bearded man , upon

鲁 - 订购 这 逮捕 的 这 强盗 , 但 这 留着胡子的 男人 , 之上

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [nju:z] , [blɒkt] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] .

hearing the news , blocked the officers and soldiers .

听力 这 消息 , 已屏蔽 这 警官 和 士兵 .

陆刑廷下令捉强盗 美髯公闻信挡官兵

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][tʃən][ˈʃaʊ] , [ðə; ði][ˈbiədɪd][ˈdʒentlmən] , [went][aʊt][tuː; tə][baɪ][ˈgrəʊsərɪz] .
It is said that Chen Xiao , the bearded gentleman , went out to buy groceries .
它是说那陈肖 , 这留着胡子的绅士 , 去出去到买杂货 .
话说美髯公陈孝出去买菜 ,

[ðə; ði][ˈstriːts][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ˈkeɪɒs] .
The streets were in chaos .
这街道是 在 混乱 .

见街市上都乱了。

[aɪ][hɜːd][ðæt][ðə; ði][kəˈmɑːndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈiːstən][kæmp][hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][æn; ən][ˈɔːdə(r)] .
I heard that the commander of the Eastern Camp has given an order .
我 听到 那 这 指挥官 的 这 东 营 有 给定 一个 命令 .
听说东营殿帅下了令 ,

[ðə; ði][θɜːˈtiːn][ˈɡeɪts][fɔː(r); fə(r)][bəʊθ][flʌd][ænd; ənd][lənd][ˈtræfɪk][wɜː(r); wə(r)][ˈtaɪtli][kləʊzd] .
The thirteen gates for both flood and land traffic were tightly closed .
这 十三 大门 为了 两个都 洪水 和 土地 交通 是 紧紧 关闭 .
水旱十三门紧闭 ,

[ðə; ði][ɔːˈθɒrətɪz][ˈkɒndʌktɪd][dɔː(r)] - [tuː; tə] - [dɔː(r)][ˈsɜːrtʃɪz][tuː; tə][ˌæprɪˈhend][ˈɡerɪt] - ,
The authorities conducted door - to - door searches to apprehend Dou Yongheng ,
这 当局 实施 门 - 到 - 门 搜索 到 逮捕 斗 - ,
[ðə; ði][nəʊˈtɔːrɪəs][θiːf][huː][hæd; həd][ɪˈskeɪpt][frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n] .
the notorious thief who had escaped from prison .
这 臭名昭著 贼 WHO 有 逃脱 从 监狱 .
按户搜拿越狱脱逃江洋大盗黑面熊窦永衡。

[ðə; ði][bʊk][ˈsteɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[wɒt][ˈhæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

怎么一段事呢?

[əˈrɪdʒənəli] , [ˈɑːftə(r)][ɪŋ] - - [rɪˈliːst][ˈɡerɪt] - ,
Originally , after Xing Tinglu Bingwen released Dou Yongheng ,
起初 , 后 邢 - - 发布 斗 - ,

原本刑廷陆炳文把窦永衡放走之后 ,

[ðə; ði][tʃɪn][praɪm][ˈmɪnɪstərz][ˈrezɪdəns][sent][ðəə(r)][ˈstjuːəd][tuː; tə][ɪnˈvaɪt][dʒɪ][ɡɒŋ][əˈwei][æz; əz][wel]
The Qin Prime Minister's residence sent their steward to invite Ji Gong away as well
这 秦 主要的 部长 住宅 发送 他们的 管家 到 邀请 季 锣 离开 作为 出色地
.
:
.

秦相府派管家把济公也请了走了 ,

[ˈlʌ; luː] - [ˈsʌd(ə)nli][ˌʌndəˈstʊd] .
Lu Bingwen suddenly understood .
鲁 - 突然 理解 .

陆炳文忽然明白过来。

[əˈpɒn][ˈlʊkɪŋ][æt; ət][ðə; ði][ˈlɒbi] ,
Upon looking at the lobby ,
之上 寻找 在 这 大厅 ,

一看在大堂上 ,

[wæn] [lɒŋ] ,
Wang Long ,
王 长的 ,

王龙、

[wæn] [ˌeɪtʃˈjuː][wɒz; wəz] ['niːlɪŋ] [brɪˈləʊ] .
Wang Hu was kneeling below .
王 胡 曾是 跪着 以下 .

王虎在下面跪着，

[ˈlʌ; luː] - [ðen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] :
Lu Bingwen then asked his subordinates :
鲁 - 然后 问 他的 下属 :

陆炳文就问手下人：

[wæn] [lɒŋ] ,
Wang Long ,
王 长的 ,

"王龙、

[wɒt] [ɪz] [wæn] [ˌeɪtʃˈjuː] ['niːlɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] ?
What is Wang Hu kneeling here for ?
什么 是 王 胡 跪着 这里 为了 ?

王虎在这跪着做什么？

[huː] [təʊld][ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] ?
Who told them to come out ?
WHO 讲述 他们 到 来 出去 ?

谁叫他们出来的？

" [hɪz; ɪz] [men] [sed] . . . "
" His men said . . . "
" 他的 男人 说 . . . "

"手下人说，

" [ˈdɪd(ə)nt][juː; jɒ] [sɜː(r)][hænd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [bʊk] ? "
" Didn't you sir hand over the book ? "
" 没有 你 先生 手 超过 这 书 ? "

"大人不是把书交革了？

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][ˈɔːlsəʊ] [dɪsˈmɪs] [mɑː] [ˈɪɔːŋ] ?
Should we also dismiss Ma Xiong ?
应该 我们 还 解雇 马 熊 ?

把马雄也革了？

[hæv; həv][juː; jɒ] [rɪˈliːst] ['gerɪt] - ?
Have you released Dou Yongheng ?
有 你 发布 斗 - ?

把窦永衡放了么？

[ˈlʌ; luː] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :

"陆炳文说：

[huː] [rɪˈliːst] ['gerɪt] - ?
Who released Dou Yongheng ?
WHO 发布 斗 - ?

"谁把窦永衡放的？

" [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [sed] : "
" His subordinates said : "
" 他的 下属 说 : "

"手下人说：

" [ðə; ði][ˈædʌlts][təʊld][em ˈi:][tu:; tə] [rɪˈli:s] [aɪ ˈti:] . "

" The adults told me to release it . "

" 这 成年人 讲述 我 到 发布 它 . "

"大人叫放的，

[kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi] [ðæt] [ju:v] [ɔ:l'redi] [fə'gɒtn] [wɒt] ['hæpənd] [ˈɜ:lɪə(r)] , [sɜ:(r)] ?

Could it be that you've already forgotten what happened earlier , sir ?

可以 它 是 那 你已经 已经 被遗忘的 什么 发生 早些时候 , 先生 ?

莫不是大人方才的事就忘了么？

[ˈlʌ; lu:] - [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,

Lu Bingwen thought for a moment ,

鲁 - 想法 为了 一个 片刻 ,

"陆炳文一想，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [maɪ][maɪnd][ɪz] [kəm'pli:tli] [kən'fju:zd] .

It's as if my mind is completely confused .

它是 作为 如果 我的 头脑 是 完全地 使困惑 .

真仿佛心里一糊涂，

[laɪk] [ə; eɪ] [dri:m]

Like a dream

喜欢 一个 梦

如做梦一般，

[va:st][ænd; ənd] ['baʊndləs] ,

Vast and boundless ,

广阔的 和 无边无际 ,

渺渺茫茫，

[aɪ] ['veɪgli] [rɪ'membə(r)]

I vaguely remember

我 依稀 记住

有点记得，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .

He was so frightened that he was at a loss .

他 曾是 所以 害怕 那 他 曾是 在 一个 损失 .

自己唬的惊惶无措。

[ˈgerɪt] - [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [rɪˈli:st] [frɒm; frəm] ['kʌstədi] .

Dou Yongheng has already been released from custody .

斗 - 有 已经 到过 发布 从 保管 .

窦永衡已然走了案，

[rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,

Report to His Majesty ,

报告 到 他的 威严 ,

奏明圣上，

[haʊ] [wɒz; wəz] [ðɪs] [pleɪst] ?

How was this placed ?

如何 曾是 这 放置 ?

这如何放的？

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [maɪ] [kə'mɑ:nd] [bi:; bi] [rɪ'le] .

He immediately ordered that my command be relayed .

他 立即地 订购 那 我的 命令 是 转播 .

立时吩咐赶紧传我的令，

[ðə; ði] [ˈθɜ:ˈti:n] [ˈgeɪts] [fɔ:(r); fə(r)][bəʊθ] [flʌd] [ænd; ənd][lənd] ['træfɪk] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtaɪtli] [kləʊzd] .

The thirteen gates for both flood and land traffic were tightly closed .

这 十三 大门 为了 两个都 洪水 和 土地 交通 是 紧紧 关闭 .

水旱十三门紧闭，

[ðə; ði] ['həʊtɪs] [wɒz; wəz] [sent] [tu;; tə] [ɔ:l] ['ləʊk(ə)] ['glʌvənmənt] ['ɑ:.fɪsɪz] [tu;; tə] [əʊvə'si:] [ðə; ði] ['eəriə] .
The notice was sent to all local government offices to oversee the area .
这 注意 曾是 发送 到 全部 当地的 政府 办公室 到 监督 这 区域 .

知照各地面官厅把守，

[sɜ:tɪ] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tu:] ['kʌmpənɪz] [ɒn] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Search one of the two companies on the left and right .
搜索 一 的 这 二 公司 在 这 左边 和 正确的 .

左右两家搜一家，

[ə'fɪ](ə)lɪz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [θɜ:d] [ræŋk] ,
Officials below the third rank ,
官员 以下 这 第三 秩 ,

官至三品以下，

[ðeɪ] [sɜ:rtɪt] ['evri] ['haʊshəʊld] , [rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] [ɪts] [ləʊ'keɪʃn] .
They searched every household , regardless of its location .
他们 搜索 每一个 家庭 , 不管 的 它是 地点 .

无论什么人家按户搜查。

[tel] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [kænt] [seɪ] [hi;; hi] [let] ['gerɪt] - [gəʊ] .
Tell them they can't say he let Dou Yongheng go .
告诉 他们 他们 不能 说 他 让 斗 - 去 .

叫他们不能说他放走窦永衡，

[ðeɪ] ['əʊnli] ['menʃ(ə)nd] ['gerɪt] - , [ðə; ði] [nəʊ'tɔ:riəs] [θi:f] [hu:] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] ['prɪz(ə)n] .
They only mentioned Dou Yongheng , the notorious thief who escaped from prison .
他们 仅有的 提及 斗 - , 这 臭名昭著 贼 WHO 逃脱 从 监狱 .

只说拿越狱脱逃的大盗窦永衡。

[ɪf] ['sʌmwʌn] [kən'si:l] [ɔ:(r)] [feɪlɪz] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] [aɪ 'ti:] .
If someone conceals or fails to report it .
如果 某人 隐藏 或者 失败 到 报告 它 .

如有人隐匿不报，

[ˈfeɪljə(r)] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] [ə; eɪ] [nəʊn] [fækt]
Failure to report a known fact
失败 到 报告 一个 已知 事实

知情不举，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [kəm'paʊndɪd] .
The crime is compounded .
这 犯罪 是 复合 .

罪加一等。

[ɪf] ['sʌmwʌn] [wɜ:(r); wə(r)] [tu;; tə] [ˈɒfə(r)] [ʌp] ['gerɪt] - . . .
If someone were to offer up Dou Yongheng . . .
如果 某人 是 到 提供 向上 斗 - . . .

如有人将窦永衡献出来，

[ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [ɒv; əv] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [wɪl] [bi;; bi] ['ɡɪv(ə)n] .
A reward of one thousand taels of silver will be given .
一个 报酬 的 一 千 两 的 银 将要 是 给定 .

赏白银一千两。

[ðɪs] ['ɔ:də(r)] [wɒz; wəz] ['ɪʃu:d] .
This order was issued .
这 命令 曾是 发布 .

这一道令下来，

[ðə; ði] [ten] [kɪŋz] - ['geɪts] [fɔ:(r); fə(r)] [flʌdz] [ænd; ənd] [draʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [kləʊzd] .
The Ten Kings ' Gates for Floods and Droughts were then closed .
这 十 国王 - 盖茨 为了 洪水 和 干旱 是 然后 关闭 .

水旱十王门就闭了，

[ðə; ði] [stri:ts] [wɜ:(r); wə(r)][In] [kəm'pli:t] ['keɪs] .
The streets were in complete chaos .
这 街道 是 在 完全的 混乱 ；

街市上全乱了，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [In] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd] ,
Each of the officials in charge of the land ,
每个 的 这 官员 在 收费 的 这 土地 ；

各该管地面的老爷，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][led][tu:; tə] [In'spekt] [i:tʃ] ['sekʃ(ə)n] .
The officers and soldiers were led to inspect each section .
这 警官 和 士兵 是 引领 到 检查 每个 部分 ；

带官兵各查各段。

[ə'pɒn] ['hi:əriŋ] [ðɪs] ['letə(r)] , [tʃen] ['ʃaʊ]
Upon hearing this letter , Chen Xiao
之上 听力 这 信 ， 陈 肖

陈孝听见这个信，

[ai]['dɪd(ə)nt]['i:v(ə)n]['bɒðə(r)] ['baɪɪŋ] ['grəʊsəriz] .
I didn't even bother buying groceries .
我 没有 甚至 打扰 购买 杂货 ；

菜也顾不得买了，

[ai][ræn] [həʊm] .
I ran home .
我 跑 家 ；

跑回家来。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [jæŋ] [mɛŋ] ,
Upon seeing Yang Meng ,
之上 看到 杨 孟 ；

一见杨猛、

[ʒu:ʒi]
Zhouzhi
周至

周至、

['gerɪt] - ,
Dou Yongheng ,
斗 - ；

窦永衡，

[dʒʌst] ['menʃ(ə)n] [ðɪs] ['mætə(r)] ,
Just mention this matter ,
只是 提到 这 事情 ；

就把这件事一说，

[ə'pɒn] ['hi:əriŋ] [ðɪs] , ['gerɪt] -
Upon hearing this , Dou Yongheng
之上 听力 这 ， 斗 -

窦永衡一听，

[hi:; hi] [saɪd] .
He sighed .
他 叹了口气 ；

叹了一口气，

[ɪk'spleɪn] ,
explain ,
解释 ；

说，

" [maɪ] [tu:] ['eldə(r)] ['brʌðəz] [ni:d] [nɒt] [bi:; bi] [sə'praɪzd] . "

" **My two elder brothers need not be surprised** . "

" 我的 二 长老 兄弟 需要 不是 是 惊讶 . "

"二位兄长不必吃惊，

[aɪ] , ['gerɪt] - , [wɪl] [nɒt] [ji:ld] [tu:; tə] [feɪt] , [ðəʊ] [maɪ] [hɑ:t] [meɪ] [bi:; bi] ['brəʊkən] .

I , Dou Yongheng , will not yield to fate , though my heart may be broken .

我 , 斗 - , 将要 不是 屈服 到 命运 , 尽管 我的 心 可能 是 破碎的 .

我窦永衡情屈命不屈，

[daʊnt][dræg][ju:; jʊ] [tu:] ['ɪntu:] [ðɪs] .

Don't drag you two into this .

不 拖 你 二 进入 这 .

别连累你们二位。

[aɪ] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] [tu:; tə] [get] [aʊt] .

I jumped over the wall from the back to get out .

我 跳了起来 超过 这 墙 从 这 后退 到 得到 出去 .

我由后面跳墙出去，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)] [kɔ:t] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] [keɪs] [ænd; ənd] [faɪl] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t] .

Go to the criminal court to report the case and file a lawsuit .

去 到 这 刑事 法庭 到 报告 这 案件 和 文件 一个 诉讼 .

到刑廷衙门报案打官司。

[ðə; ði] [tu:] ['eldə(r)] ['brʌðəz] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] [plæn] .

The two elder brothers devised a plan .

这 二 长老 兄弟 设计 一个 计划 .

二位兄长设法，

[aɪ] [sɔ:] [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ənd][maɪ] ['hʌmb(ə)] [waɪf] [ɒf] .

I saw my brother - in - law and my humble wife off .

我 锯 我的 兄弟 - 在 - 法律 和 我的 谦逊的 妻子 离开 .

把我内弟同敝贱内将他们送了走，

[dʒʌst] [tel] [ðem; ðəm][tu:; tə] [rʌn] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; livz] .

Just tell them to run for their lives .

只是 告诉 他们 到 跑步 为了 他们的 生活 .

叫他们逃命就是了，

[maɪ] [tu:] ['eldə(r)] ['brʌðəz] [daʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [em 'i:] .

My two elder brothers don't need to worry about me .

我的 二 长老 兄弟 不 需要 到 担心 关于 我 .

二位兄长就不必管我了。

[tʃen] ['ʃaʊ] [sed] :

Chen Xiao said :

陈 肖 说 :

"陈孝说：

" [haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][du:; də] [ðæt] ? "

" **How can we do that ?** "

" 如何 能 我们 做 那 ? "

"那如何使得？

[jæn] [mɛŋ] [sed] :

Yang Meng said :

杨 孟 说 :

"杨猛说：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] .

I have an idea .

我 有 一个 主意 .

"我倒有主意。

[tʃɛn] [ʃao] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

"陈孝说：

[wɒt] [aɪ'diəz][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What ideas do you have ?
什么 想法 做 你 有 ？

"你有什么主意？

[jæŋ] [mɛŋ] [sed] :
Yang Meng said :
杨 孟 说 :

"杨猛说：

[dʒəʊ] [kʌn] [ænd; ənd][ai] [i:tʃ] [tʊk] [ə; ei] [naɪf] .
Zhou Kun and I each took a knife .
周 昆 和 我 每个 采取 一个 刀 。

"我同周堃每人拿一把刀，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [wæŋ] [[ɛŋ]ʃən] [ænd; ənd] [ki] [ˈeniwʌn] [ju:; jʊ] [si:] .
Go to the home of the playboy Wang Shengxian and kill anyone you see .
去 到 这 家 的 这 花花公子 王 胜贤 和 杀 任何人 你 看 。

到花花太岁王胜仙家见一个杀一个，

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [tu:] , [ki] [ðem; ðəm][bəʊθ] .
If you see two , kill them both .
如果 你 看 二 , 杀 他们 两个都 。

见两个杀一双。

[ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] ['gerɪt][ˈfi:ˈɑ:n]
You and your brother Dou Xian
你 和 你的 兄弟 斗 西安

你同窦贤弟二人，

[ɪˈnʌf] [tu:; tə] [rʌʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv][ˈkrɪmɪn(ə)l] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Enough to rush to the court of criminal punishment .
足够的 到 匆忙 到 这 法庭 的 刑事 惩罚 。

够奔刑廷衙门，

[kʌt] [ðem; ðəm][ɔ:l] [daʊn] [wið] ['evri] [straɪk] .
Cut them all down with every strike .
切 他们 全部 向下 和 每一个 罢工 。

刀刀斩尽，

[ˈevri] [sɔ:d] [straɪk] [ɪz][ˈfɛt(ə)l] .
Every sword strike is fatal .
每一个 剑 罢工 是 致命的 。

剑剑诛绝，

[ki] ['evri] [lɑ:st][bɪt][ɒv; əv] [ðæt] [sʌn] [ɒv; əv][ə; ei] [bɪtʃ] , [li:v] [nəʊ][wʌn] [əˈlaɪv] .
Kill every last bit of that son of a bitch , leave no one alive .
杀 每一个 最后的 少量 的 那 儿子 的 一个 婊子 , 离开 不 一 活 。

把狗娘养的杀一个鸡犬不留，

[wi:; wi] [wi] [lɔ:ntʃ] [ə; ei][ˈmeɪdʒə(r)] [rɪˈbeljən] [əˈɡenst] ['sɪti] .
We will launch a major rebellion against Lin'an City .
我们 将要 发射 一个 主要的 叛乱 反对 林安 城市 。

咱们大反临安城。

[ɔ:l] [dʌn] .
All done .
全部 完毕 。

杀完了，

[breɪk] [aʊt] [ɒv] [ˈsɪti]
Break out of Lin'an City
休息 出去 的 林安 城市

闯出临安城，

[faɪnd][ə; eɪ] ['maʊntən] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] .
Find a mountain far away .
寻找 一个 山 远的 离开 。

远远的找一座山，

[gəʊ] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['maʊntən] [kɪŋ] .
Go become the mountain king .
去 变得 这 山 国王 。

去当山大王，

[reɪz] [ðə; ði][flæg] .
Raise the flag .
增加 这 旗帜 。

扯起旗来，

[rɪ'krʊtɪŋ] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['baɪɪŋ] ['hɔ:sɪz]
Recruiting soldiers and buying horses
招聘 士兵 和 购买 马匹

招军买马，

[ˈgæðərɪŋ] [grɑ:s] [ænd; ənd] ['stɔ:rɪŋ] [greɪn] ,
Gathering grass and storing grain ,
采集 草 和 存储 粮食 。

聚草屯粮，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] .
The officers and soldiers are coming .
这 警官 和 士兵 是 未来 。

官兵要来了，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ə'freɪd] .
We are not afraid .
我们 是 不是 害怕的 。

咱们也不怕，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['hævɪŋ] [tu:; tə] [pʊt] [ʌp] [wɪð] [ði:z] [ə'fɪ(ə)lɪz] - [rʌθ] .
To avoid having to put up with these officials ' wrath .
到 避免 拥有 到 放 向上 和 这些 官员 - 愤怒 。

省得受这些拘官的气。

[tʃen] ['ʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 。

"陈孝说：

[ˈdoʊnt] [tɔ:k] ['nʌns(ə)ns] .
Don't talk nonsense .
不 讲话 废话 。

"你别满嘴胡说，

[dʒʌst][ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: 'es] [wʌnt] [tu:; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] ?
Just the four of us want to rebel ?
只是 这 四 的 我们 想 到 反叛 ？

就凭我们四个人就要造反，

[haʊ] [kæn; kən] [ðæt] [bi:; bi][ˈpɒsəb(ə)l] ?
How can that be possible ?
如何 能 那 是 可能的 ？

那如何能行？

[dʊʊnt] [gɪv] [em 'i:] ['eni] ['rændəm] [əd'vaɪs] [jet] .
Don't give me any random advice yet .
不 给 我 任何 随机的 建议 然而 :

你先别胡出主意，

[wi:; wi] [əb'zɜ:v] [θɪŋz] [ænd; ənd] [ðen] [ækt] [ə'kɔ:dɪŋli] .
We observe things and then act accordingly .
我们 观察 事物 和 然后 行为 因此 :

咱们看事做事。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly there was a commotion outside .
突然 那里 曾是 一个 骚动 外部 :

只听外面一乱，

[ˈsʌmwʌn] [nɒkt] [ɒn][ðə; ðɪ][dɔ:(r)] .
Someone knocked on the door .
某人 敲门 在 这 门 :

有人打门，

[jæŋ] [mɛŋ] [sed] :
Yang Meng said :
杨 孟 说 :

杨猛说：

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

"你瞧，

[ðə; ðɪ] [sɜ:tʃ] [hæz; həz] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] .
The search has been completed .
这 搜索 有 到过 完全的 :

搜来了，

[aɪl] ['ɒpəreɪt] [ɒn][hɪm] [fɜ:st] .
I'll operate on him first .
患病的 操作 在 他 第一的 :

我先把他开刀。

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

"陈孝说：

[dʊʊnt][bi:; bi] ['rekləs] ,
Don't be reckless ,
不 是 鲁莽 ,

"你别莽撞，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ][gəʊ] [aʊt] ,
Wait until I go out ,
等待 直到 我 去 出去 ,

待我出去，

[tel] [hɪm] .
Tell him .
告诉 他 :

跟他说。

[,aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)] [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][get] [rɪd][ʊv; əv][ðem; ðəm] [wɪð] [wɜːdz] .
It would be better if we could get rid of them with words .
它 会 是 更好的 如果 我们 可以 得到 摆脱 的 他们 和 字 .
能用话把他们支走了更好，

[ɪf] [ɔ:l] [els] [feɪlz] ,
If all else fails ,
如果全部 别的 失败 ,

实在不行，

[ðæts] [ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə][ɪkˈspleɪn] .
That's impossible to explain .
那就是 不可能的 到 解释 .

那可讲不了。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[tʃen] [ˈʃaʊ] [ˈkwɪkli] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Chen Xiao quickly went outside .
陈 肖 迅速地 去 外部 .

陈孝赶紧来到外面，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][dɔː(r)] [ˈəʊpənd] ,
As soon as the door opened ,
作为 很快 作为 这 门 打开 ,

一开门，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈkaʊntləs] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [geɪt] ,
Seeing that countless soldiers were standing outside the gate ,
看到 那 无数 士兵 是 常设 外部 这 门 ,

见门外站定了无数的官兵，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ˈləʊk(ə)l] [ˈdʒentlmən] .
There were two local gentlemen .
那里 是 二 当地的 先生们 .

有两位本地面的老爷，

[wʌŋ] [ˈsɜːrneɪmd] [hwaːŋ] ,
One surnamed Huang ,
一 姓氏 黄 ,

一位姓黄，

[wʌŋ] [ˈsɜːrneɪmd] [tʃen] ,
One surnamed Chen ,
一 姓氏 陈 ,

一位姓陈，

[ðeɪ] [ɔ:l][ˈfəʊldɪd][ðə; ði] [ˈhæŋkətʃɪf] [ˈɪntuː][ðeə(r)] [sliːvz] .
They all folded the handkerchief into their sleeves .
他们 全部 折叠 这 手帕 进入 他们的 袖子 .

都是将巾折袖，

[ə; eɪ] [belt] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
A belt tied around the waist ,
一个 腰带 系 大约 这 腰部 ,

鸾带扎腰，

[ˈærəʊ] - [sliːvd] [rəʊb] ,
Arrow - sleeved robe ,
箭 - 袖子 长袍 ,

箭袖袍，

[θɪn] - [səʊld] [ə'fɪ(ə)l] [bu:ts] ,
Thin - soled official boots ,
薄的 - 已售出 官方的 靴子 ,

薄底官靴，

[hi:; hi] [ə'sɪstɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
He assisted with his sword .
他 协助 和 他的 剑 .

助下佩刀。

[tʃɛn] ['ʃaʊ'ji:]
Chen Xiaoyi
陈 晓义

陈孝一看，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第143/190页

[ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'kweɪntəns] .
The two gentlemen were acquaintances .
这 二 先生们 是 熟人 .

两位老爷都是熟人。

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [prɪ'tendɪd] [nɒt][tu:; tə] [nəʊ] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Xiao pretended not to know and said :
陈 肖 假装 不是 到 知道 和 说 :
陈孝故作不知说:

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [tu:] ['dʒentlmən] [hɪə(r)] ?
What brings you two gentlemen here ?
什么 带来 你 二 先生们 这里 ?
"二位大老爷来此何干?"

[ˈma:stə(r)] [hwa:ŋ] [sed] :
Master Huang said :
掌握 黄 说 :
"黄老爷说:

[tʃɛn] ['ʃaʊ] ,
Chen Xiao ,
陈 肖 ,
"陈孝,

[wɪv] ['ɔ:lweɪz] [bi:n] ['neɪbəz] [ɪn] [ðɪs] [əʊld] ['neɪbəhʊd] .
We've always been neighbors in this old neighborhood .
我们已经 总是 到过 邻居 在 这 老的 邻里 .
咱们彼此都是老街旧邻,

[ˈæktʃuəli] , [wi:; wi][ˈju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [nəʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [laɪvz; lɪvz][ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)]
Actually , we usually know that you are a person who lives a peaceful
实际上 , 我们 通常 知道 那 你 是 一个 人 WHO 生活 一个 和平
[ænd; ənd] [lɔ:] - [ə'baɪdɪŋ] [laɪf] .
and law - abiding life .
和 法律 - 遵守 生活 .

其实素常我们也知道你是安分度日的人。

[tə'deɪ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'dʒɪŋ] ['gæərɪsn]
Today we are acting on the orders of the commander of the Beijing Garrison
今天 我们 是 表演 在 这 订单 的 这 指挥官 的 这 北京 驻军
.
:
.

今天我们是奉京营殿帅的令，

[ə; eɪ] [haʊs] - [tu:; tə] - [haʊs] [sɜ:tʃ] [wɒz; wəz] ['kɒndʌktɪd] [tu:; tə][ləʊ'keɪt][ˈgerɪt] - , [ðə; ði]
A house - to - house search was conducted to locate Dou Yongheng , the
一个 房子 - 到 - 房子 搜索 曾是 实施 到 定位 斗 - , 这
[ɪ'skeɪpt] [θi:f] .
escaped thief .
逃脱 贼 .

按户搜查越狱脱逃的大盗窦永衡，

[ðɪs] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] ,
This official business ,
这 官方的 商业 ,

这公事，

[wɪ'ðəʊt] ['baɪəs][ɔː(r)] ['predʒədɪs] ,
Without bias or prejudice ,
没有 偏见 或者 偏见 ,

没偏没向，

[aɪ 'tiː][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
It had no choice .
它 有 不 选择 .

不得不如此。

[get] [aʊt] [ʊv; əv][ðə; ði] [weɪ] .
Get out of the way .
得到 出去 的 这 方式 .

你闪开，

[lets] [gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go inside and take a look .
我们来吧 去 里面 和 拿 一个 看 .

我们到里头瞧瞧罢。

" [ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][aɪ][gɒt][tuː; tə] [nəʊ] [tʃen] ['ʃaʊ] . "
" This is because I got to know Chen Xiao . "
" 这 是 因为 我 得到 到 知道 陈 肖 . "

"这是跟陈孝有个认识，

[aɪ 'tiː] [stɪl] [ɪg'zuːdʒ] [ə; eɪ] [sens] [ʊv; əv] [feɪs] .
It still exudes a sense of face .
它 仍然 散发 一个 感觉 的 脸 .

透着还有面子，

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] [haʊs]
If you go to someone else's house
如果 你 去 到 某人 其他人的 房子

要是到别人家，

[wɪ'ðəʊt] [ðiːz] [wɜːdʒ] ,
Without these words ,
没有 这些 字 ,

没有这些话，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)][men][ænd; ənd] [bɑːdʒ] [ɪn'saɪd] .
They led their men and barged inside .
他们 引领 他们的 男人 和 驳船 里面 .

带人就往里闯，

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [sɜːtʃ] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [jʊr; jər] [təʊld][tuː; tə] .
You have to search , even if you're told to .
你 有 到 搜索 , 甚至 如果 你是 讲述 到 .

叫搜也得搜，

['iːv(ə)n] [ɪf] [jʊr; jər] [nɒt] [təʊld][tuː; tə] [sɜːtʃ] , [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] .
Even if you're not told to search , you have to .
甚至 如果 你是 不是 讲述 到 搜索 , 你 有 到 .

不叫搜也得搜。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃen] ['ʃaʊ'jiː]
Upon hearing this , Chen Xiaoyi
之上 听力 这 , 陈 晓义

陈孝一听这话，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [pli:z] [weɪt] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] , [ˈdʒentlmən] , [brɪˈɔ:(r)] [ju:; jʊ] [gəʊ] [ɪnˈsaɪd] . "
" **Please wait a moment , gentlemen , before you go inside .** "
" 请 等待 一个 片刻 , 先生们 , 前 你 去 里面 . "

"二位老爷且等等进去，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 :

我有句话说。

[ˈæktʃuəli] , [aɪ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðɪs] [ˈeəriə] .
Actually , I live in this area .
实际上 , 我 居住 在 这 区域 :

其实我在这方住了，

[ðev] [bi:n] [ˈsteɪ.ɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [dʒʌst] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:(r)] [tu:] .
They've been staying for more than just a day or two .
他们有 到过 入住 为了 更多的 比 只是 一个 天 或者 二 :

也不是住了一天半天了，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈnevə(r)] [əˈsəʊsieɪtɪd; əˈsəʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ˈskaʊndrəl] [brɪˈɔ:(r)] .
I have never associated with scoundrels before .
我 有 绝不 联系 和 无赖 前 :

素常我也没结交过匪类人，

[aɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [ɪnˈvaɪt] [ˈeni] [ˈrændəm] [frendz] [tu:; tə] [maɪ] [haʊs] .
I didn't invite any random friends to my house .
我 没有 邀请 任何 随机的 朋友们 到 我的 房子 :

也没有乱招的朋友到我家来，

[ju:; jʊ] [men] [hæv; həv] [ˈprɒbəbli] [hɜ:d] [əˈbaʊt] [ðɪs] [tu:] .
You men have probably heard about this too .
你 男人 有 大概 听到 关于 这 也 :

大概你们老爷们也有个耳闻。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] [nɒt] [ˈletɪŋ] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [gəʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [sɜ:tʃ] [təˈdeɪ] .
It's not that I'm not letting you all go in and search today .
它是 不是 那 我是 不是 出租 你 全部 去 在 和 搜索 今天 :

今天我倒不是不叫你们众位进去搜，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈrelatɪvz] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [maɪ] [haʊs] .
I have relatives living in my house .
我 有 亲属 活的 在 我的 房子 :

我这家里住着亲戚呢，

[aɪ] [hæv; həv] [tu:] [ni:s] .
I have two nieces .
我 有 二 侄女 :

有我两侄女，

[ə; eɪ] [ni:s] ,
A niece ,
一个 侄女 ,

一个外甥女，

[ˈlɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Living here ,
活的 这里 ,

在这住着，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [eɪt'i:n] [ɔ:(r)] [naɪn'ti:n] [j'i:əz] [əʊld] .
They were all eighteen or nineteen years old .
他们是全部十八或者十九年老的 .
都是十八九岁，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [hu:] [hæz; həz][nɒt] [jet] [left] [hɜ:(r); hə(r)] [həʊm] .
A young woman who has not yet left her home .
一个年轻的 女士 WHO 有 不是 然而 左边 她 家 .
未出闺门的大姑娘。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [led][ðə; ði]['səʊldʒəz][ɪn'saɪd] .
The two gentlemen led the soldiers inside .
这 二 先生们 引领 这 士兵 里面 .
二位老爷带着官兵进去，

[ðeɪ] [wɒnt] [maɪ] [d'ɔ:təz] [tu;; tə] [ʃəʊ] [ðeə(r)]['feɪsɪz][ɪn] ['pʌblɪk] .
They want my daughters to show their faces in public .
他们 想 我的 女儿们 到 展示 他们的 面孔 在 民众 .
叫我这几个亲戚姑娘抛头露面的，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm] [,ɪnkən'vi:njəns] .
There are some inconveniences .
那里 是 一些 不便之处 .
多有些不便。

[sɪns] [ju;; jʊ] [tu:] ['dʒentlmən] [hæv; həv]['grɪv(ə)n][em 'i:], [tʃen] ['ʃaʊ] , [feɪs] . . .
Since you two gentlemen have given me , Chen Xiao , face . . .
自从 你 二 先生们 有 给定 我 , 陈 肖 , 脸 . . .
二位老爷既是跟我陈孝有个面子，

[ju;; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][men] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [els'weə(r)] [fɜ:st] .
You two should take your men and investigate elsewhere first .
你 二 应该 拿 你的 男人 和 调查 别处 第一的 .
二位先带人到别处查去，

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ][sent] [ðəʊz] [g'ɜ:lz] [ə'weɪ] .
When I was young , I sent those girls away .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 发送 那些 女孩们 离开 .
少时我把这几个姑娘送走了，

[ju;; jʊ][kæn; kən] [tʃek] [ə'gen] .
You can check again .
你 能 查看 再次 .
你们再来查。

" [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] . . . "
" Upon hearing this , the two gentlemen . . . "
" 之上 听力 这 , 这 二 先生们 . . . "
"二位老爷一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
[ðæt] [wɒʊnt][du;; də] .
That won't do .
那 惯于 做 .
"那可不行，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] ['mætə(r)] .
This is an official matter .
这 是 一个 官方的 事情 .
这是官事，

[duː; də][juː; jʊ][deə(r)] [ˌdisəˈbeɪ] [ˈɔːdərs] ?
Do you dare disobey orders ?
做 你 敢 违 订单 ？

莫非你敢抗令不遵么？

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 ；

"陈孝说：

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ˌdisəˈbeɪ] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
I dare not disobey the order .
我 敢 不是 违 这 命令 。

"我也不敢抗令不遵，

[pliːz] [teɪk] [ɡʊd] [keə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ˈdʒentlmən] .
Please take good care of them , gentlemen .
请 拿 好的 关心 的 他们 ， 先生们 。

二位老爷多照顾吧，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [maɪ][ˈfæməli][ɪz] [ˌɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)] [miːlz] .
It's just that my family is inconvenient to prepare meals .
它是 只是 那 我的 家庭 是 不方便 到 准备 餐 。

谁叫我家里赶上不便当呢。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] [sed] :
The two gentlemen said :
这 二 先生们 说 ；

"二位老爷说：

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] ,
Chen Xiao ,
陈 肖 ，

"陈孝，

[ɪz][ˈɡerɪt] - [ˈhaɪdɪŋ][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] ?
Is Dou Shuiheng hiding in your house ?
是 斗 - 隐藏 在 你的 房子 ？

你家里隐藏着窦水衡呢？

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [sed] ;
Chen Xiao said ;
陈 肖 说 ；

"陈孝说；

" [nəʊ] .
" **No .**
" 不 。

"没有。

" [ˈmaːstə(r)] [hwaːŋ] [sed] ; "
" **Master Huang said ;** "
" 掌握 黄 说 ； "

"黄老爷说；

" [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] [ˈdʌznt] [hæv; həv][ˈɡerɪt] - . . . "
" **Even if your family doesn't have Dou Yongheng . . .** "
" 甚至 如果 你的 家庭 不 有 斗 - . . . "

"既是你家没有窦永衡，

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [ˈmætə(r)] [ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [gɜːlz] .
It doesn't matter if there are a few girls .
它 不 事情 如果 那里 是 一个 很少 女孩们 。

就有几位姑娘也不要紧，

[lets] [gəʊ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go inside and take a look .

我们来吧 去 里面 和 拿 一个 看 .

我们到里头瞧瞧，

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ðæt] ?
What's wrong with that ?

是什么 错误的 和 那 ?

这有何妨呢？

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "

" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [pʊʃ] [tʃen] [ʃɑʊ] [ə'saɪd][ænd; ənd] [wɔ:k] [,ɪn'saɪd] .
He was about to push Chen Xiao aside and walk inside .

他 曾是 关于 到 推 陈 肖 旁边 和 走 里面 .

就要推开陈孝往里走。

[jæŋ] [mən] [ɔ:l'redi] [hæd; həd][ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][hænd] .
Yang Meng already had a knife in hand .

杨 孟 已经 有 一个 刀 在 手 .

此时杨猛早拿着刀，

[ˈlɪsənɪŋ] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] ['sekənd] [ɡert] ,
Listening from inside the second gate ,

聆听 从 里面 这 第二 门 ,

在二门里听着，

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心说：

" [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðæt] [bə'lu:n] [keɪm] [ɪn] . . . "
" As soon as that balloon came in . . . "

" 作为 很快 作为 那 气球 来了 在 . . . "

"那个球囊的一进来，

[aɪl] [sta:t] [baɪ] ['tɑ:ɡɪtɪŋ] [hɪm] .
I'll start by targeting him .

患病的 开始 经过 目标 他 .

我先拿他开刀。

" [ɪn] [ðɪs] [,sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
" In this situation ,

" 在 这 情况 ,

"正在这番景况，

[waɪl] [tʃen] [ʒaʊʒɛŋ] [wɒz; wəz] ['ɑ:gju:ɪŋ] [wɪð] [ðə; ðɪ] [tu:] ['dʒɛntlmen] ,
While Chen Xiaozheng was arguing with the two gentlemen ,

尽管 陈 小郑 曾是 争论 和 这 二 先生们 ,

陈孝正跟二位老爷狡辩之际，

[θri:] [sɪ'dæn] [tʃeəz] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [ə'prəʊtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
Three sedan chairs were seen approaching from the opposite direction .

三 轿车 椅子 是 已见 接近 从 这 对面的 方向 .

见由对面来了三乘小轿，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [hɔ:s] .
There was a person riding a horse .

那里 曾是 一个 人 骑术 一个 马 .

有一个人骑着一匹马，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] - [geɪt] ,
Arriving at the entrance of Chenxiao Gate ,
抵达 在 这 入口 的 - 门 ,
来到陈孝门首，

[hiː; hi] [ˌdis'maʊnt] .
He dismounted .
他 下马 .
翻身下马。

[ðə; ði][mæn] [sed] ;
The man said ;
这 男人 说 ;
这人说；

[ˈmɪstə(r)] . [tʃen] ,
Mr Chen ,
先生 . 陈 ,
"陈爷，

[wɪv] [kʌm] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp][jɔː(r); jə(r)] [niːs] [ænd; ʌnd] ['græŋ,niːs] .
We've come to pick up your niece and grandniece .
我们已经 来 到 挑选 向上 你的 侄女 和 侄孙女 .
我们来接你侄女外甥女来。

[tʃen] ['ʃaʊ'jiː] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .
Chen Xiaoyi was taken aback upon hearing this .
陈 晓义 曾是 已采取 背 之上 听力 这 .
"陈孝一听一愣，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心里说：

[aɪ] [sed] [maɪ] [niːs] [ænd; ʌnd] ['neɪfjuː] [lɪv; laɪv][ðeə(r)] .
I said my niece and nephew live there .
我 说 我的 侄女 和 侄子 居住 那里 .
"我说住着侄女外甥女，

[ɪts] [dʒʌst] ['meɪkɪŋ] [θɪŋz] [ʌp][ænd; ʌnd] ['laɪɪŋ] .
It's just making things up and lying .
它是 只是 制作 事物 向上 和 说谎 .
是信口开河撒谎，

[waɪ] [ɪz] ['sʌmwʌn] ['æktʃuəli] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [pɪk] ['sʌmwʌn] [ʌp] ?
Why is someone actually coming to pick someone up ?
为什么 是 某人 实际上 未来 到 挑选 某人 向上 ?
怎么真有人来接人？

" [dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['pɜːrsənz] [ə'taɪə(r)] , [hiː; hi][ɪz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜːvənt] . "
" Judging from this person's attire , he is dressed as a servant . "
" 评判 从 这 人的 服装 , 他 是 穿着 作为 一个 仆人 . "
"看这人是长随路的打扮，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ðem; ðəm] .
I don't know them .
我 不 知道 他们 .
并不认识。

[hiː; hi] ['riːəli] [nəʊz] [həʊ] [tuː; tə][ə'dæpt][tuː; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜːkəmstənsɪz] .
He really knows how to adapt to changing circumstances .
他 真的 知道 如何 到 适应 到 变化 情况 .
他也真是随机应变，

[æt; ət][ðə; ði][tɑɪm] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][sed] :
At the time , it was said :
在 这 时间 , 它 曾是 说 :

当时说:

" [maɪ][lɔ:dz] "
" My lords "
" 我的 领主们 "

"二位老爷,

[si:] , [aɪm][nɒt][laɪɪŋ] .
See , I'm not lying .
看 , 我是 不是 说谎 :

你瞧我不是说瞎话,

[du:; də][ai][hæv; həv] ['relatɪvz] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət][maɪ][haʊs] ?
Do I have relatives staying at my house ?
做 我 有 亲属 入住 在 我的 房子 ?

是我家里有亲戚住着不是?

[ðev] [kʌm][tu:; tə][pɪk][em 'i:][ʌp] .
They've come to pick me up .
他们有 来 到 挑选 我 向上 :

人家来接了。

[ˈdʒentlmən] , [pli:z] [weɪt][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
Gentlemen , please wait a moment .
先生们 , 请 等待 一个 片刻 :

二位老爷先候一候,

[ˈɑ:ftə(r)][maɪ][ni:s] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈðə(r)z][gɒt][ˈɪntu:][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)][ænd; ənd][left] . . .
After my niece and the others got into the sedan chair and left . . .
后 我的 侄女 和 这 其他的 得到 进入 这 轿车 椅子 和 左边 . . .

等我侄女他们上了轿子走了,

[sɜ:tʃ] [ə'gen] .
Search again .
搜索 再次 :

你们再搜,

[ðɪs] [wɪl] [wɜ:k] .
This will work .
这 将要 工作 :

这可以行了。

" ['ma:stə(r)][hwa:ŋ] ,
" Master Huang ,
" 掌握 黄 ,

"黄老爷、

[ˈma:stə(r)][tʃen][sed] :
Master Chen said :
掌握 陈 说 :

陈老爷说:

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 :

"就是罢。

" [tʃen] ['ʃaʊ'tɒŋ] , [ðɪs][mæn] ,
" Chen Xiaotong , this man ,
" 陈 小童 , 这 男人 ,

"陈孝同着这人,

[ðeɪ] [ˈentəd] [wið] [θri:] [sɪˈdæən] [tʃeəz] .
They entered with three sedan chairs .
他们 进入 和 三 轿车 椅子 .

带着三乘小轿子来到里面。

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [sed] :
Chen Xiao said :
陈 肖 说 :

陈孝说:

" [weə(r)] [dɪd][ju:, jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] ? "
" Where did you come from , Your Excellency ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 , 你的 阁下 ? "

"尊驾是哪来的。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说:

" [aɪ][eɪˈem] [dʒɛŋ] [ʃɪˈɔ:ŋ] , [ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈfɛŋˈʃæn] [stri:t] , [hɪə(r)][tu:; tə] [pɪk] [ʌp]
" I am Zheng Xiong , the Iron - Faced King of Fengshan Street , here to pick up
" 我 是 郑 熊 , 这 铁 - 面对 国王 的 凤山 街道 , 这里 到 挑选 向上
[ˈgerɪt] - . "
Dou Yongheng . "
斗 - . "

"我是凤山街铁面天王郑雄郑爷教来接窦永衡，

[aɪ][hæv; həv] [brɔ:t] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [wɪð] [emˈi:] .
I have brought a letter with me .
我 有 带来 一个 信 和 我 .

我这带来一封信，

[lʊk] .
Look .
看 .

你看。

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [tʊk] [aʊt][ðə; ði][ˈletə(r)][ænd; ənd] [ri:d] [aɪˈti:] .
Chen Xiao took out the letter and read it .
陈 肖 采取 出去 这 信 和 读 它 .

"掏出来陈孝一看信，

[aɪˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm][dʒɪ] [ɡɒŋ] .
It was a letter from Ji Gong .
它 曾是 一个 信 从 季 锣 .

是济公的信，

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [ðen] [ˌʌndəˈstʊd] .
Chen Xiao then understood .
陈 肖 然后 理解 .

陈孝这才明白，

[ˈkwɪkli] [kɔ:l] [ˈgerɪt] - ,
Quickly call Dou Yongheng ,
迅速地 称呼 斗 - ,

赶紧叫窦永衡、

[dʒəʊ] [kʊn] ,
Zhou Kun ,
周 昆 ,

周堃、

[ðə; ði] [θri:] [dʒəʊ] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [gɒt][ˈɪntu:] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] .
The three Zhou family members got into the sedan chair .
这 三 周 家庭 成员 得到 进入 这 轿车 椅子 .
周氏三个人上轿，

[ˈfɑ:s(ə)n][ðə; ði] [sɪˈdæn] [ˈkʌ:t(ə)n] .
Fasten the sedan curtain .
系 这 轿车 窗帘 .
把轿帘扣好，

[ðə; ði][mæn] [tʊk] [,aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [left] .
The man took it and left .
这 男人 采取 它 和 左边 .
这人带着就走。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] [left] ,
After the sedan chair left ,
后 这 轿车 椅子 左边 ,
轿子走后，

[tʃen] [ˈʃaʊ] [sed] ;
Chen Xiao said ;
陈 肖 说 ;
陈孝说；

" [ˈma:stə(r)] [hwa:ŋ] ,
" Master Huang ,
" 掌握 黄 ,
"黄老爷，

[ˈmɪstə(r)] . [tʃen] ,
Mr . Chen ,
先生 . 陈 ,
陈老爷，

[ju:; jʊ] [tu:] [meɪ] [brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [men] [ɪn] [ænd; ənd] [sɜ:tʃ] [ðə; ði] [pleɪs] .
You two may bring your men in and search the place .
你 二 可能 带来 你的 男人 在 和 搜索 这 地方 .
你们二位带人进来搜罢。

" [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒentlmən] [ðən] [led] [ðeə(r)] [men] [ɪn] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] . "
" The two gentlemen then led their men in to search . "
" 这 二 先生们 然后 引领 他们的 男人 在 到 搜索 . "
"二位老爷才带人进去搜查。

[ðən] [hu:] [els] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] ?
Then who else should we search for ?
然后 WHO 别的 应该 我们 搜索 为了 ?
那还搜谁？

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [ðeə(r)] [ɑ:rnt] [ˈeni] .
Of course , there aren't any .
的 课程 , 那里 不是 任何 .
自然是没有了。

[wen] [ˈma:stə(r)] [hwa:ŋ] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ,
When Master Huang thought about this matter ,
什么时候 掌握 黄 想法 关于 这 事情 ,
黄老爷一想这个事，

[aɪ] [ˈpɒndə] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
I pondered for a long time ,
我 沉思 为了 一个 长的 时间 ,
自己忖度了半天，

[bəuθ][ɒv; əv] [ðɪ:z] ['dʒentlmən] [ɑ:(r); ə(r)] [ʃru:d] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] .

Both of these gentlemen are shrewd and capable .
两个都 的 这些 先生们 是 精明 和 有能力的 .

这二位老爷也都是精明干练，

[ˈhævɪŋ] [bi:n] [əˈkʌstəmd] [tu:; tə] [ˈhændlɪŋ] [keɪsɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Having been accustomed to handling cases outside for a long time ,
拥有 到过 习惯 到 处理 案例 外部 为了 一个 长的 时间 ,

在外面久惯办案，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [səˈpraɪzd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ] [θri:] [sɪˈdæn] [tʃeəz] [əˈraɪv] .
They were surprised to see the three sedan chairs arrive .
他们 是 惊讶 到 看 这 三 轿车 椅子 到达 .

一见这三乘轿子来得诧异，

[fɜ:st] , [tʃen] [ˈʃaʊ] [dɪd] [nɒt] [ˈɔ:də(r)][ə; eɪ] [sɜ:tʃ] .
First , Chen Xiao did not order a search .
第一的 , 陈 肖 做过 不是 命令 一个 搜索 .

先见陈孝不叫搜，

[ˈhezɪtənt] [spi:tʃ]
Hesitant speech
犹豫不决 演讲

说话言语支吾，

[ðə; ðɪ][ˈkʌlə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] [tʃeɪndʒd] .
The color on his face changed .
这 颜色 在 他的 脸 已更改 .

脸上变颜变色的。

[ðə; ðɪ] [θri:] [sɪˈdæn] [tʃeəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæɪɪd] [əˈweɪ] .
The three sedan chairs were carried away .
这 三 轿车 椅子 是 携带 离开 .

这三乘轿子抬走了，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [tʃen] [ˈʃaʊz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [hæd; həd][ˈɔ:lsəʊ] [tɜ:nd] [təˈwɔ:dz] [hɪm] ,
Seeing that Chen Xiao's expression had also turned towards him ,
看到 那 陈 xiao 的 表达 有 还 转向 向 他 ,

见陈孝颜色也转过来了，

[hi:; hi] [spəʊk] [wɪð] [ə; eɪ][self] - [ˈraɪtʃəs] [eə(r)] .
He spoke with a self - righteous air .
他 辐 和 一个 自己 - 正义 空气 .

说话也透着理直气壮了。

[ðə; ðɪ] [tu:] ['dʒentlmən] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] .
The two gentlemen thought about it .
这 二 先生们 想法 关于 它 .

二位老爷一想，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [bɪˈhaɪnd] [ðɪ:z] [θri:] [sɪˈdæn] [tʃeəz] .
There must be a reason behind these three sedan chairs .
那里 必须 是 一个 原因 在后面 这些 三 轿车 椅子 .

这三乘轿子之内定有缘故，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [dɪˈspætʃt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [ˈkləʊsli] [bɪˈhaɪnd] .
He immediately dispatched officials to follow closely behind .
他 立即地 已派出 官员 到 跟随 密切 在后面 .

即派官人赶紧跟在后面跟着，

[lets] [si:] [hu:z] [haʊs] [ðɪ:z] [θri:] [sɪˈdæn] [tʃeəz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈteɪkən][tu:; tə] .
Let's see whose house these three sedan chairs are taken to .
我们来吧 看 谁 房子 这些 三 轿车 椅子 是 已采取 到 .

看这三乘轿子抬到谁家去，

[send] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈləʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)] .
Send a letter to the local official .
发送 一个 信 到 这 当地的 官方的 .

给本地面官送信，

[ˈweðə(r)] [ðə; ði] [pɑːst] [ɪz] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪd] [ɔː(r)] [nɒt]
Whether the past is investigated or not
无论 这 过去的 是 调查 或者 不是

无论查过去没查过去，

[ˈhʌrɪ] [ænd; ənd] [get] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ ˈtiː] .
Hurry and get someone to take it .
匆忙 和 得到 某人 到 拿 它 .

赶紧着人捏拿。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [əˈbeɪ] .
The official agreed to obey .
这 官方的 同意 到 服从 .

官人答应遵令，

[ˈfɒləʊ] [brˈhaɪnd] .
Follow behind .
跟随 在后面 .

在后面跟着。

[ðɪːz] [θriː] [sɪˈdæn] [tʃeəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæərɪd] [tuː; tə] [ˈfɛŋˈʃæn] [striːt] .
These three sedan chairs were carried to Fengshan Street .
这些 三 轿车 椅子 是 携带 到 凤山 街道 .

这三乘轿子抬到凤山街，

[ˈɑːftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ə; eɪ] [ɡeɪt] [ɒn] [ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] ,
After entering a gate on the north side of the road ,
后 进入 一个 门 在 这 北 边 的 这 路 ,
进了一座路北的大门，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The official took a look ,
这 官方的 采取 一个 看 ,

官人一看，

[aɪ ˈtiː] [biˈlɒŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈfæməli] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] , [ðə; ði] [ˈaɪən] - [feɪst] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] .
It belongs to the family of Zheng , the Iron - Faced Heavenly King .
它 属于 到 这 家庭 的 郑 , 这 铁 - 面对 天上 国王 .

是铁面天王郑大官人家。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ɪˈmiːdiətli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈləʊk(ə)] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [ɒn] [ˈfɛŋˈʃæn] [striːt] [tuː; tə]
The official immediately went to the local government office on Fengshan Street to
这 官方的 立即地 去 到 这 当地的 政府 办公室 在 凤山 街道 到
[rɪˈpɔːt] .
report .
报告 .

官人立刻到凤山街地面官厅一报，

[ðɪːz] [tuː] [ˈdʒentlmən] [ɒn] [ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
These two gentlemen on the ground ,
这些 二 先生们 在 这 地面 ,

这本地面两位老爷，

[ə; eɪ] [mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [baɪ]
A man surnamed Bai
一个 男人 姓氏 白

一位姓白，

[wʌŋ] ['sɜːrneɪmd] [jæŋ] ,
One surnamed Yang ,
— 姓氏 杨 ,

一位姓杨，

[wʌŋs] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
Once the official returned to the capital ,
一次 这 官方的 返回 到 这 首都 ,

官人一回京，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [aʊə(r)]['maːstə(r)] [hwaːŋ] , "
" Our Master Huang , "
" 我们的 掌握 黄 , "

"我们黄老爷，

['mɪstə(r)] . [tʃen] ,
Mr : Chen ,
先生 . 陈 ,

陈老爷，

[send] [em 'iː][tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Send me to come down with them .
发送 我 到 来 向下 和 他们 .

派我跟下来，

[θriː] [sɪ'dæŋ] [tʃeəz] [wɜː(r); wə(r)] ['kæərɪd] [baɪ] [jæŋ] [mɛŋ] [frɒm; frəm] [iːst] [stri:t] .
Three sedan chairs were carried by Yang Meng from East Street .
三 轿车 椅子 是 携带 经过 杨 孟 从 东方 街道 .

有三乘轿子由东街杨猛、

[tʃen] - ['kæərɪd] [aɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .
Chen Xiaojia carried it over .
陈 - 携带 它 超过 .

陈孝家抬来，

['kæəri] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [dʒɛŋ] ['fæmɪlɪz] [haʊs] [ɒn] ['fɛŋ'jæŋ] [stri:t] .
Carry it to the Zheng family's house on Fengshan Street .
携带 它 到 这 郑 家庭的 房子 在 凤山 街道 .

抬到这凤山街郑大官人家去。

[aʊə(r)]['maːstə(r)] [sed] ,
Our master said ,
我们的 掌握 说 ,

我们老爷说，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ə'mɪs] [ɪn'saɪd][ðə; ði][sɪ'dæŋ][tʃeə(r)] .
There was something amiss inside the sedan chair .
那里 曾是 某物 错误 里面 这 轿车 椅子 .

轿子里有情弊，

[ðeɪ] [təʊld][em 'iː][tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['maːstə(r)] .
They told me to deliver a letter to the master .
他们 讲述 我 到 递送 一个 信 到 这 掌握 .

叫我给老爷送信，

[gəʊ] [tʃek] [aɪ 'tiː][aʊt] [raɪt] [ə'weɪ] .
Go check it out right away .
去 查看 它 出去 正确的 离开 .

赶紧去查去。

" ['ma:stə(r)][bai] ,
" Master Bai ,
" 掌握 白 ,

"白老爷、

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , ['ma:stə(r)] [jæn]
Upon hearing this , Master Yang
之上 听力 这 , 掌握 杨

杨老爷一听，

[ɪ'mi:diətli] [li:d] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv] [ðɪs] ['gæɪsn] .
Immediately lead the officers and soldiers of this garrison .
立即地 带领 这 警官 和 士兵 的 这 驻军 .

立刻带本汛官兵，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dʒen] - [geɪt] .
We arrived at Zheng Xiong's gate .
我们 到达的 在 郑 - 门 .

来到郑雄门首。

[ə; eɪ][ha:d] - [ɜ:nd] ['seɪɪŋ] :
A hard - earned saying :
一个 难的 - 获得 说 :

一道辛苦说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'dʒɪŋ] ['gæɪsn] . "
" We are acting on the orders of the Commander of the Beijing Garrison . "
" 我们 是 表演 在 这 订单 的 这 指挥官 的 这 北京 驻军 . "

"我们奉京营殿帅之令，

[haʊs] - [bai] - [haʊs] ['sɜ:rtɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kɒndʌktɪd] [tu:; tə][ləʊ'keɪt][ˈgeɪt] - , [ðə; ði] [ɪ'skeɪpt]
House - by - house searches were conducted to locate Dou Yongheng , the escaped
房子 - 经过 - 房子 搜索 是 实施 到 定位 斗 - , 这 逃脱

[θi:f] [hu:] [hæd; həd][fled][ˈprɪz(ə)n] .
thief who had fled prison .
贼 WHO 有 逃亡 监狱 .

按户搜查越狱脱逃大盗窦永衡，

[pli:z] [ɑ:sk][ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [tu:; tə][gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [ɪn'fɔ:m] [ðem; ðəm] .
Please ask the housekeepers to go inside and inform them .
请 问 这 管家 到 去 里面 和 通知 他们 .

烦劳众位管家到里面回享一声，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [sɜ:tʃ] .
We need to go in and search .
我们 需要 到 去 在 和 搜索 .

我们要进去搜查。

" [ðə; ði]['fæməli]['membə(r)] [dʒen] ['fu:] [went] [ɪn][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] . "
" The family member Zheng Fu went in to report . "
" 这 家庭 成员 郑 傅 去 在 到 报告 . "

"家人郑福进去回禀。

[dʒen] ['ɪɔ:ŋ] [ə'ɪdʒənəli] [hæd; həd][ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm][dʒi] [ɡɒŋ] .
Zheng Xiong originally had a letter from Ji Gong .
郑 熊 起初 有 一个 信 从 季 锣 .

郑雄原本前者有济公给他的信，

[tel] [hɪm][tu:; tə][send] [θri:] [sɪ'dæn] [tʃeəz] [tə'deɪ] .
Tell him to send three sedan chairs today .
告诉 他 到 发送 三 轿车 椅子 今天 .

叫他今天遣三乘轿子，

[tu:; tə] [jæn] [mən] ,
To Yang Meng ,
到 杨 孟 ,

到杨猛、

[tʃən] - [went] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp] [ˈgerɪt] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [dʒəʊ]
Chen Xiaojia went to pick up Dou Yongheng and his wife , as well as Zhou
陈 - 去 到 挑选 向上 斗 - 和 他的 妻子 , 作为 出色地 作为 周
[kʊn] .
Kun .
昆 .

陈孝家去接窦永衡夫妇和周堃。

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˈkærid] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈəʊvə(r)] .
They just carried three people over .
他们 只是 携带 三 人们 超过 .

刚把三个人抬了来，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
A family member came in to report .
一个 家庭 成员 来了 在 到 报告 .

家人进来回禀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ðɪ][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [hæv; həv] [brɔ:t] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] . "
" The local officials have brought their troops to search . "
" 这 当地的 官员 有 带来 他们的 军队 到 搜索 . "

"本地面官带兵搜来了。

[dʒɛŋ] [rɪˈɔ:ŋ] [wəz; wəz] [stʌnd] [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðɪs] .
Zheng Xiong was stunned when he heard this .
郑 熊 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 听到 这 .

"郑雄一听愣了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

"可怎么好？

" [ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪˈself] : "
" Thinking to myself : "
" 思维 到 我 : "

"心里说：

[dʒɪ] [gɒŋ] [təʊld][em ˈi:][tu:; tə] [brɪŋ] [ˈgerɪt] - [hɪə(r)] .
Ji Gong told me to bring Dou Yongheng here .
季 锣 讲述 我 到 带来 斗 - 这里 .

"济公叫我把窦永衡接来，

[maɪ][ˈfæməli] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [meɪk] [ðɪs] .
My family will have to make this .
我的 家庭 将要 有 到 制作 这 .

这要由我家捏了去，

[aɪ] [brʻkʌm] [ðə; ði][həʊst][ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] .
I'll become the host of this place .

患病的 变得 这 主持人 的 这 地方 .

我落个窝主，

[aɪ][kænt] [faɪt] [ðɪs] [ˈlɔ:su:t] .
I can't fight this lawsuit .

我 不能 斗争 这 诉讼 .

这场官司我可打不了。

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈspi:tʃləs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I was so frightened that I was speechless for a long time .

我 曾是 所以 害怕 那 我 曾是 无言 为了 一个 长的 时间 .

"自己吓得半晌无语。

[ˈɡerɪt] - [sed] :
Dou Yongheng said :

斗 - 说 :

窦永衡说：

" [dʒɛŋ] [ɪz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] . "
" Zheng is a high - ranking official , there's no need to rush . "

" 郑 是 一个 高的 - 排行 官方的 , 有 不 需要 到 匆忙 . "

"郑大官大不必着急，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [fert] .
This is my fate .

这 是 我的 命运 .

我是命该如此，

[doʊnt][dræg][jɔ:(r); jə(r)][əʊld][mæn][ˈɪntu:] [ðɪs] .
Don't drag your old man into this .

不 拖 你的 老的 男人 进入 这 .

别连累你老人家。

[aɪ] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [bæk] [wɔ:l] [ænd; ənd][ɡɒt] [aʊt] .
I jumped over the back wall and got out .

我 跳了起来 超过 这 后退 墙 和 得到 出去 .

我跳后墙出去，

[dʒʌst] [tɜ:n] [jɔ:ˈself] [ɪn][ænd; ənd][faɪl][ə; eɪ] [ˈlɔ:su:t] .
Just turn yourself in and file a lawsuit .

只是 转动 你自己 在 和 文件 一个 诉讼 .

投案打官司就是了。

[dʒɛŋ] [ˈrɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :

郑 熊 说 :

"郑雄说：

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [əˈtʃi:vɪd] ?
How can this be achieved ?

如何 能 这 是 已达成 ?

"如何使得？

[sɪns] [dʒi] [ɡɒŋ] [təʊld][,em ˈi:][tu:; tə] [ˈreskju:] [ju:; jə] ,
Since Ji Gong told me to rescue you ,

自从 季 锣 讲述 我 到 救援 你 ,

济公既叫我把你们救来，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [pʊt][ju:; jə][ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] ?
How could I possibly put you in a cage ?

如何 可以 我 可能 放 你 在 一个 笼 ?

我又焉能把您送进牢笼？

[ˈfæməli] [ˈmembə(r)] [dʒɛŋ] [ˈfu:] [sed] :
Family member Zheng Fu said :
家庭 成员 郑 傅 说 :

"家人郑福说：

" [ðɪs] [ˈsɜ:vənt] [hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə] . "
" This servant has a good idea . "
" 这 仆人 有 一个 好的 主意 . "

"奴才倒有主意，

[ˈji:rən] [stɪl] [təʊld][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə][get][ˈɪntu:][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
Yiren still told the three of them to get into the sedan chair .
伊人 仍然 讲述 这 三 的 他们 到 得到 进入 这 轿车 椅子 .

宜人仍叫他们三位上轿子，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][led][ðə; ði] [weɪ] .
The official mounted his horse and led the way .
这 官方的 安装 他的 马 和 引领 这 方式 .

官人骑上马带着走，

[ðeɪ] [left][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] .
They left the city with their families .
他们 左边 这 城市 和 他们的 家庭 .

作为携眷出城去，

[ðæt] [meɪks] [θɪŋz] [mʌtʃ] [ˈi:ziə] .
That makes things much easier .
那 制作 事物 很多 更轻松 .

就好办了。

[dʒɛŋ] [[rɪ'ɔ:ŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Zheng Xiong thought for a moment ,
郑 熊 想法 为了 一个 片刻 ,

"郑雄一想，

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

言之有理，

[ɪ'mi:diətli] [ɔ:də(r)] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][prɪ'peə(r)] [ˈhɔ:sɪz] .
Immediately order someone to prepare horses .
立即地 命令 某人 到 准备 马匹 .

立刻叫人备马，

[brɪŋ] [ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)][ɪn] .
Bring the sedan chair in .
带来 这 轿车 椅子 在 .

把轿子抬进来，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪ'ɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [dʒəʊ] [kʊn] .
He was also called Zhou Kun .
他 曾是 还 称为 周 昆 .

复又叫周堃、

[dʒəʊ] [ˈfæməli] ,
Zhou family ,
周 家庭 ,

周氏、

[ˈgerɪt] - [gɒt][ˈɪntu:][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
Dou Yongheng got into the sedan chair .
斗 - 得到 进入 这 轿车 椅子 .

窦永衡上轿子。

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [led] [ðə; ði] [sɪ'dæŋ] [tʃeə(r)] ,
Zheng Xiong led the sedan chair ,
郑 熊 引领 这 轿车 椅子 ,

郑雄带着轿子，

[get] [ɒŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ju:; jʊ] [kʌm] [aʊt] .
Get on your horse as soon as you come out .
得到 在 你的 马 作为 很快 作为 你 来 出去 .

出来就上马，

[ˈmɪstə(r)] . [baɪ]
Mr . Bai
先生 . 白

白老爷、

[ˈma:stə(r)] [jæŋ] [ɑ:skt] :
Master Yang asked :
掌握 杨 问 :

杨老爷问：

[weə(r)] [ɪz] [ˈma:stə(r)] [dʒɛŋ] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where is Master Zheng going ?
在哪里 是 掌握 郑 去 ?

"郑大官人上哪去？

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

" [brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfæməli] [tu:; tə] [ðə; ði] [greɪv] . "
"**Bring your family to the grave** . "
" 带来 你的 家庭 到 这 严重 . " "

"带家眷上坟。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
"**While speaking** , "
" 尽管 请讲 , " "

"说着话，

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [ɜ:rdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [sɪ'dæŋ] [tʃeə(r)] [tu:; tə] [li:v] .
Zheng Xiong urged his horse and sedan chair to leave .
郑 熊 敦促 他的 马 和 轿车 椅子 到 离开 .

郑雄催马同轿子就走。

[ðə; ði] [ˈfæməli] [ðen] [ɑ:skt] [ˈmɪstə(r)] . [baɪ] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [ɪn'saɪd] .
The family then asked Mr . Bai to search inside .
这 家庭 然后 问 先生 . 白 到 搜索 里面 .

家人再叫白老爷到里面搜，

[ɪz(ə)nt] [ðæt] [dʒʌst] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [taɪm] [ˈsɜ:tʃɪŋ] ?
Isn't that just a waste of time searching ?
不是 那 只是 一个 浪费 的 时间 搜索 ?

那不是白搜么？

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒentlmən] , [baɪ] [ænd; ənd] [jæŋ] , [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ:v(ə)n] [mɔ:(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] .
The two gentlemen , Bai and Yang , are even more determined .
这 二 先生们 , 白 和 杨 , 是 甚至 更多的 决定 .

白杨二位老爷更有主志，

[ə'pɒŋ] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [sɪ'dæŋ] [tʃeəz] [hæd; həd] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dʒɛŋ] - [haʊs] ,
Upon seeing that the three sedan chairs had just arrived at Zheng Xiong's house ,
之上 看到 那 这 三 轿车 椅子 有 只是 到达的 在 郑 - 房子 ,

一看这三乘轿子刚到郑雄家去，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst][ə'baʊt][tu:; tə] [sɜ:tʃ] ,
I was just about to search ,
我 曾是 只是 关于 到 搜索 ,
刚要来搜，
[ðen] [ðeɪ] [brɔ:t] [aʊt][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] [ə'gen] , [ˈseɪɪŋ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði]
Then they brought out the sedan chair again , saying they were going to visit the
然后 他们 带来 出去 这 轿车 椅子 再次 , 说 他们 是 去 到 访问 这
[greɪv] .
grave .
严重 .

复又把轿子抬出来说上坟，
[aɪ'ti:][ɪz] [ˈkliəli] [mɔ:(r)] [ə'baʊt][ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [ðæn; ðən][ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] .
It is clearly more about the relationship than the relationship .
它 是 清楚地 更多的 关于 这 关系 比 这 关系 .

显然更有情弊。
[ɪ'mi:diətli] [send][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] .
Immediately send an official to follow .
立即地 发送 一个 官方的 到 跟随 .
立刻派官人跟着，

[wɪtʃ] [dɔ:(r)][kæn; kən][ju:; jʊ] [si:] ?
Which door can you see ?
哪个 门 能 你 看 ?
看出哪门，

[send][ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə][ðə; ði] gatekeeper①
Send a letter to the gatekeeper①
发送 一个 信 到 这 gatekeeper①
给门汛①老爷送信，

[meɪk] [ʃʊə(r)][tu:; tə] [sɜ:tʃ] [ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
Make sure to search the sedan chair .
制作 当然 到 搜索 这 轿车 椅子 .
务要搜轿子，

[doʊnt] [let] [hɪm] [li:v] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Don't let him leave the city .
不 让 他 离开 这 城市 .
别放他出城。

[ˈsi:ɪŋ] [dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] - [geɪt] [wɪð] [hɪz; ɪz][sɪ'dæən][tʃeə(r)] ,
Seeing Zheng Xiong approaching the Genshan Gate with his sedan chair ,
看到 郑 熊 接近 这 - 门 和 他的 轿车 椅子 ,
见郑雄带着轿子够奔艮山门而来，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [wi:; wi] [wʊd] [ə'raɪv] [æt; ət] - [geɪt] ?
Who would have thought that we would arrive at Genshan Gate ?
WHO 会 有 想法 那 我们 会 到达 在 - 门 ?
焉想到来到艮山门，

[fɔ:(r)] [ˈdʒentlmən] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ˈsəʊldʒəz] , [stɒpt] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ænd] [ˈɔ:dəd]
Four gentlemen at the gate , along with soldiers , stopped the gate and ordered
四 先生们 在 这 门 , 沿着 和 士兵 , 停止 这 门 和 订购
[ə; eɪ] [sɜ:tʃ] .
a search .
一个 搜索 .
门汛四位老爷带官兵拦住要搜。

[ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] ['prɒbəbli] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .
The sedan chair probably wanted to leave the city .
这 轿车 椅子 大概 通缉 到 离开 这 城市 .

大概轿子想要出城，

[ɪts] ['hɑ:də(r)][ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [tu;; tə] ['hev(ə)n] .
It's harder than climbing to heaven .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 .

势比登天还难。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 177
章 -

第一百七十七回

['bʊdɪst] ['ti:tʃɪŋz] [ɪn'laɪt(ə)nd] [ðə; ði]['hɪərəʊ] [hu:] [wɒz; wəz] ['fli:ɪŋ] [frɒm; frəm]['bændɪts] .
Buddhist teachings enlightened the hero who was fleeing from bandits .
佛教徒 教义 开明 这 英雄 WHO 曾是 逃离 从 强盗 .

佛法点化救英雄 途中逃难逢山寇

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪən] - [feɪst] [kɪŋ] [dʒɛŋ] [ʃi'ɔ:ŋ] ,
Speaking of the Iron - Faced King Zheng Xiong ,
请讲 的 这 铁 - 面对 国王 郑 熊 ,

话说铁面天王郑雄，

[ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [θri:] [sɪ'dæn] [tʃeəz] ,
Accompanied by three sedan chairs ,
伴随 经过 三 轿车 椅子 ,

带着三乘轿子，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] ['mɪn'ʃɑ:n] .
They came straight to the gate of Minshan .
他们 来了 直的 到 这 门 的 岷山 .

够奔民山门而来，

[aɪ][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['wʌrɪd] .
I was extremely worried .
我 曾是 极其 担心 .

心中甚是提心吊胆。

['hævɪŋ] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [æɪt; ət] - [geɪt] ,
Having just arrived at Genshan Gate ,
拥有 只是 到达的 在 - 门 ,

刚来到艮山门，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [wɒz; wəz] [kləʊzd] ,
Upon seeing that the city gate was closed ,
之上 看到 那 这 城市 门 曾是 关闭 ,

一看城门关着，

[fɔ:(r)] ['dʒentlmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['geɪthaʊs] [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
Four gentlemen from the gatehouse came out from inside .
四 先生们 从 这 门房 来了 出去 从 里面 .

门汛官厅四位老爷由里面出来。

[ði:z] [fɔ:(r)] ['dʒentlmən] ,
These four gentlemen ,
这些 四 先生们 ,

这四位老爷，

[wʌŋ] ['sɜ:rneɪmd] [wæŋ] ,
One surnamed Wang ,
一 姓氏 王 ,

一位姓王，

[wʌŋ] ['sɜ:rneɪmd] [mɑ:] ,
One surnamed Ma ,
一 姓氏 马 ,

一位姓马，

[wʌŋ] ['sɜ:rneɪmd] [weɪ] ,
One surnamed Wei ,
一 姓氏 魏 ,

一位姓魏，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['sɜ:rneɪmd] [dʒaʊ] .
The two of you are surnamed Zhao .
这 二 的 你 是 姓氏 赵 .

二位姓赵，

[ði:z] [fɔ:(r)] ['dʒentlmən] [ɔ:l] [ŋju:] [dʒɛŋ] [fɪ'ɔ:ŋ] .
These four gentlemen all knew Zheng Xiong .
这些 四 先生们 全部 知道 郑 熊 .

这四位老爷原本都跟郑雄认识。

[ə'ɪrɪdʒənəli] , [dʒɛŋ] [fɪ'ɔ:ŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ,
Originally, Zheng Xiong was a person ,
起初 , 郑 熊 曾是 一个 人 ,

本来郑雄这个人，

[su:] [tʃɑ:ŋ] [ɪz][ðə; ði][best][æt; ət] ['meɪkɪŋ] [frendz] .
Su Chang is the best at making friends .
苏 张 是 这 最好的 在 制作 朋友们 .

素常最好交友，

[ðə; ði] ['aɪlɪdz] [ɑ:(r); ə(r)][waɪd] .
The eyelids are wide .
这 眼睑 是 宽的 .

眼皮是宽的，

[frɒm; frəm] [dʒu:ks] [ænd; ənd] ['mɑ:kwɪs] ,
From dukes and marquises ,
从 公爵们 和 侯爵夫人 ,

上至公侯，

[frɒm; frəm][ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pi:p(ə)l] ,
From ordinary people ,
从 普通的 人们 ,

下至庶民，

[hi:; hi] [nəʊz] ['meni] ['pi:p(ə)l] .
He knows many people .
他 知道 许多 人们 .

跟他认识的人甚多。

[tə'deɪ] , [ðə; ði][fɔ:(r)] ['dʒentlmən] [ɒv; əv] [ðæt] [kla:s] [sed] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
Today, the four gentlemen of that class said in unison :
今天 , 这 四 先生们 的 那 班级 说 在 齐声 :

今日四位该班老爷一着说：

" [səʊ] [ɪts] ['ma:stə(r)] [dʒɛŋ] . "

" **So it's Master Zheng** . "

" 所以 它是 掌握 郑 . "

"原来是郑爷，

[hu:] [ɪz][ɪn'saɪd][ðə; ði][sɪ'dæŋ][tʃeə(r)] ?

Who is inside the sedan chair ?

WHO 是 里面 这 轿车 椅子 ?

轿子里是什么人？

[weə(r)] [tu:; tə][gəʊ] ?

Where to go ?

在哪里 到 去 ?

上哪去？

[dʒɛŋ] [rɪ'ɔ:ŋ] [sed] :

Zheng Xiong said :

郑 熊 说 :

"郑雄说：

" [maɪ] [waɪf] [ɪz][ɪn'saɪd][ðə; ði][sɪ'dæŋ][tʃeə(r)] . "

" **My wife is inside the sedan chair** . "

" 我的 妻子 是 里面 这 轿车 椅子 . "

"轿子里是我的内眷，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [kə'meməreɪt] [ðə; ði] [dɪ'si:st] .

Today is the day for commemorating the deceased .

今天 是 这 天 为了 纪念 这 死者 .

今天是祭把日子，

[aɪm]['gəʊɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [taʊn] [tu:; tə]['vɪzɪt][maɪ]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] - [greɪvz] .

I'm going out of town to visit my ancestors - **graves** .

我是 去 出去 的 镇 到 访问 我的 祖先 - 坟墓 .

我要出城去上坟。

[aɪ] [wʊd] [bi:; bi][ˈɡreɪtʃ(ə)] [ɪf] [ju:; jə] ['dʒɛntlɪmən] [kʊd; kəd][ˈəʊpən][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] .

I would be grateful if you gentlemen could open the city gates .

我 会 是 感激的 如果 你 先生们 可以 打开 这 城市 大门 .

烦劳众位老爷开开城，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .

I want to leave the city .

我 想 到 离开 这 城市 .

我要出城。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][fɔ:(r)] ['dʒɛntlɪmən] . . .

Upon hearing this , the four gentlemen . . .

之上 听力 这 , 这 四 先生们 . . .

"四位老爷一听，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" ['ma:stə(r)] [dʒɛŋ] [ɪz] ['dɪfrənt] [tə'deɪ] [ðæn; ðən]['ju:zuəl] . "

" **Master Zheng is different today than usual** . "

" 掌握 郑 是 不同的 今天 比 通常 . "

"郑爷今天可不比往日，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz][nɒt] ['ju:zuəli; 'ju:zəli] [kləʊzd] .

The city is not usually closed .

这 城市 是 不是 通常 关闭 .

平常也不关城，

[ˈpi:p(ə)] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ][æz; əz] [ðeɪ] [pli:z] .
People come and go as they please .
人们 来 和 去 作为 他们 请 .

任凭来往人出入。

[tə'deɪ] [wi:: wi][hæv; həv][æn; ən][ˈɔ:də(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][beɪ'dʒɪŋ] ['gæɪsn] [kə'mændərz] ['ɒfɪs] .
Today we have an order from the Beijing Garrison Commander's Office .
今天 我们 有 一个 命令 从 这 北京 驻军 指挥官的 办公室 .

今天有京营殿帅府的令，

[ðə; ði] [θɜ:'ti:n] ['geɪts] [fɔ:(r); fə(r)][bəʊθ] [flʌd] [ænd; ənd][lənd] ['træfɪk] [wɜ:(r); wə(r)] ['taɪtli] [kləʊzd] .
The thirteen gates for both flood and land traffic were tightly closed .
这 十三 大门 为了 两个都 洪水 和 土地 交通 是 紧紧 关闭 .

水旱十三门紧闭，

[ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] [,æpri'hend] ['gerɪt] - , [ə; eɪ] [nəʊ'tɔ:riəs] [θi:f] [hu:] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt]
The authorities apprehended Dou Yongheng , a notorious thief who had escaped
这 当局 被捕 斗 - , 一个 臭名昭著 贼 WHO 有 逃脱

[frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n] .
from prison .
从 监狱 .

查拿越狱脱逃的大盗窦永衡。

[ðɪs] ['mætə(r)][ɪz][ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
This matter is of great importance .
这 事情 是 的 伟大的 重要性 .

此事关乎重大，

[jɔ:(r); jə(r)][sr'dæn][tʃeə(r)] [ni:dz] [tu;; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .
Your sedan chair needs to leave the city .
你的 轿车 椅子 需求 到 离开 这 城市 .

你轿子要出城，

[wi:: wi] [ni:d] [tu;; tə][lɪft][ðə; ði][sr'dæn] ['kɜ:t(ə)n] [tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
We need to lift the sedan curtain to take a look .
我们 需要 到 举起 这 轿车 窗帘 到 拿 一个 看 .

我们得掀轿帘门瞧瞧。

['æktʃuəli] , [wɪv] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [frendz] .
Actually , we've always been friends .
实际上 , 我们已经 总是 到过 朋友们 .

其实咱们素常有交情。

[ðɪs] ['mætə(r)] [wɪl] [bi:: bi] ['hændld] [ə'fɪʃəli] .
This matter will be handled officially .
这 事情 将要 是 处理 官方 .

这个事公事公办。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒeɪŋ] [rɪ'ɔ:ŋ]
Upon hearing this , Zheng Xiong
之上 听力 这 , 郑 熊

"郑雄一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['dʒentlmən] , [wɒt] [ju:: jʊ] [seɪ] [ɪz] [ɪnkə'rekt] . "
" Gentlemen , what you say is incorrect . "
" 先生们 , 什么 你 说 是 错误 . "

"众位老爷这话不对，

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [dʒɛŋ] .
My surname is Zheng .
我的 姓 是 郑 .

我姓郑的，

[æz; əz][ju:; jʊ][ɔ:l] ['prɒbəbli] [ɔ:l'redi] [nəʊ] .
As you all probably already know .
作为 你 全部 大概 已经 知道 .

大概你们众位也知道。

[aɪ][daʊnt][ˈju:zuəli; ˈju:zəli][ə'səʊsiəɪt; ə'səʊfiəɪt] [wɪð] ['skaundrəl] .
I don't usually associate with scoundrels .
我 不 通常 联系 和 无赖 .

我平素也不与匪类人来往，

[kæn; kən][maɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] [sti:l] [haɪd] [spaɪz] ?
Can my sedan chair still hide spies ?
能 我的 轿车 椅子 仍然 隐藏 间谍 ?

我这轿子还能隐藏奸细么？

[ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [jʌŋ] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
The sedan chair was filled with young men and women .
这 轿车 椅子 曾是 已填 和 年轻的 男人 和 女性 .

这轿子里都是小男妇女，

[lʊk] , [ˈevriwʌn] !
Look , everyone !
看 , 每个人 !

众位要瞧，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˌɪnkənˈvi:niənt] [tu:; tə] [wɔ:k] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] .
It is inconvenient to walk on the street .
它 是 不方便 到 走 在 这 街道 .

在大街上多有不便。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [sed] :
The gentlemen said :
这 先生们 说 :

"众位老爷说：

" ['mɪstə(r)] . [dʒɛŋ] , [jʊr; jər] [ə; eɪ][ˈsensəb(ə)][mæn] . "
" **Mr . Zheng , you're a sensible man .** "
" 先生 . 郑 , 你是 一个 明智的 男人 . "

"郑爷你是明白人，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɒn] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈbɪznəs] .
We are on official business .
我们 是 在 官方的 商业 .

我们是办的公事，

[ðɪs] [ɪz] ['sɒləm] .
This is solemn .
这 是 庄严 .

这个郑重，

[wi:; wi][kænt] [əˈfɔ:d] [,aɪ ˈti:] .
We can't afford it .
我们 不能 买得起 它 .

我们担不了。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .
You need to leave the city .
你 需要 到 离开 这 城市 .

你要出城，

[dʊənt] [lʊk] .
Don't look .
不 看 :

不叫瞧，

[wi:l; wil][let][ju:; jʊ][aʊt] .
We'll let you out .
出色地 让 你 出去 :

我们把你放出去，

[ɪf] ['sʌmwʌn] ['kʌmz] [bæk] ['leɪtə(r)] ,
If someone comes back later ,
如果 某人 来 后退 之后 ,

回头再有人，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

我们怎么办？

[aɪm] ['telɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə][gəʊ][aʊt] .
I'm telling you to go out .
我是 讲述 你 到 去 出去 :

叫你出去，

[dʊənt][ɑ:sk][ˈlʌðə(r)z][tu:; tə][gəʊ][aʊt] .
Don't ask others to go out .
不 问 其他的 到 去 出去 :

不叫别人出去，

['dʌznt] [ðæt] [ʃəʊ] ['baɪəs] ?
Doesn't that show bias ?
不 那 展示 偏见 ?

岂不是有了偏向么？

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɔ:l][dʊənt] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [aɪ 'ti:] [ɔ:(r)] [kɔ:l] [aɪ 'ti:] [aʊt] . . . "
" Since you all don't want to see it or call it out . . . "
" 自从 你 全部 不 想 到 看 它 或者 称呼 它 出去 . . . "

"既是你们众位不瞧不叫出去，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [həʊm] [ænd; ænd][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] .
I'm going home and not going .
我是 去 家 和 不是 去 :

我回家不去了。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['dʒentlmən] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌrəntli] ['ɑ:gju:ɪŋ] [wɪð] [dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] .
The four gentlemen are currently arguing with Zheng Xiong .
这 四 先生们 是 现在 争论 和 郑 熊 :

"四位老爷正与郑雄这里狡辩，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [frɒm; frəm] ['fɛŋʃæn] [stri:t] [əˈraɪvd] [ænd; ænd] [sed] :
Unexpectedly , an official from Fengshan Street arrived and said :
不料 , 一个 官方的 从 凤山 街道 到达的 和 说 :

焉想到有凤山街的官人赶到说：

" ['aʊə(r)]['mɑːstə(r)][baɪ][hæz; həz] ['ɔːdəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][dɪ'livə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði]
" Our Master Bai has ordered someone to deliver a message to all the
" 我们的 掌握 白 有 订购 某人 到 递送 一个 信息 到 全部 这
[ˈdʒentlmən] . "
gentlemen . "
先生们 . "

"我们白老爷叫给众位老爷送信，

[ðɪːz] [θriː] [sɪ'dæən] [tʃeəz] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] .
These three sedan chairs must not be allowed to leave the city .
这些 三 轿车 椅子 必须 不是 是 允许 到 离开 这 城市 .
这三乘轿子可别放出城去。

[ə'ɹɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [jæŋ] [mɛŋ] [pʊ; əv] [iːst] [stri:t] ,
Originally from Yang Meng of East Street ,
起初 从 杨 孟 的 东方 街道 ,
原由东街杨猛、

[tʃɛn] - [bɪlt] [aɪ 'tiː] .
Chen Xiaojia built it .
陈 - 建造 它 .

陈孝家搭出来，

[get] [ɒf] [æt; ət] [dʒɛŋ] - [haʊs] .
Get off at Zheng Xiong's house .
得到 离开 在 郑 - 房子 .

搭到郑雄家，

['aʊə(r)]['mɑːstə(r)][ˈwɒnts] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Our master wants to investigate .
我们的 掌握 想要 到 调查 .

我们老爷要查，

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] [ðen] [led][ðə; ði] [wei] [aʊt] .
Zheng Xiong then led the way out .
郑 熊 然后 引领 这 方式 出去 .

郑雄又带着搭出来，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中定有缘故。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][fɔː(r)] ['dʒentlmən] [sed] :
Upon hearing this , the four gentlemen said :
之上 听力 这 , 这 四 先生们 说 :

"四位老爷一听这话说：

" [dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] , [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ! "
" Zheng Xiong , look at this ! "
" 郑 熊 , 看 在 这 ! "

"郑雄你叫瞧，

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [siː] .
We have to see .
我们 有 到 看 .

我们也得瞧，

[daʊnt] [lʊk] .
Don't look .
不 看 .

不叫瞧，

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [siː] .
We have to see .
我们 有 到 看 .

我们也得瞧。

[dʒɛŋ] [ʃiːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 .

"郑雄说：

[aɪ] ['kænɒt] [kɔːl] [jʌŋ] ['wɪmɪn] ,
I cannot call young women ,
我 不能 称呼 年轻的 女性 ,

"我不能叫年轻的妇女，

[ðəʊz] [huː] [ʃəʊ] [ðeə(r)][ˈfeɪsɪz][ɪn] [ˈpʌblɪk] ,
Those who show their faces in public ,
那些 WHO 展示 他们的 面孔 在 民众 ,

在街上抛头露面的，

[aɪm][nɒt] ['gəʊɪŋ] .
I'm not going .
我是 不是 去 .

我不去了，

[aɪl] [gəʊ] [bæk] .
I'll go back .
患病的 去 后退 .

我回去就是了。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [sed] :
The gentlemen said :
这 先生们 说 .

"众位老爷说：

" [gəʊ] [bæk] , "
" Go back , "
" 去 后退 , "

"你回去，

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [siː] .
We have to see .
我们 有 到 看 .

我们也得瞧。

[dʒɛŋ] [ʃiːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 .

"郑雄说：

" [juː; jʊ] [ɔːl] , "
" You all , "
" 你 全部 , "

"你们众位，

[ðætɪz] [nɒt] [raɪt] .
That's not right .
那就是 不是 正确的 .

这就不对了。

[aɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
I left the city .
我 左边 这 城市 .

我出城，

[juː; jʊ] [wɪl] [si:] ,
You will see ,
你 将要 看 ,

你们要瞧瞧，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['brɪŋɪŋ] [aʊt] [spaɪz] .
They were afraid of bringing out spies .
他们 是 害怕的 的 带来 出去 间谍 .

怕带出奸细。

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [bæk] .
I'm going back .
我是 去 后退 .

我回去，

[waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [sti:l] [wɒnt] [tuː; tə] [wɒtʃ] ?
Why do you still want to watch ?
为什么 做 你 仍然 想 到 手表 ?

怎么你们还要瞧呢？

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [sed] :
The gentlemen said :
这 先生们 说 :

"众位老爷说：

[dʒɛŋ] [ʃi'ɔːŋ] ,
Zheng Xiong ,
郑 熊 ,

"郑雄，

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ðɪːz] [θriː] [sɪ'dæən] [tʃeəz] ?
Who are in these three sedan chairs ?
WHO 是 在 这些 三 轿车 椅子 ?

你这三乘轿子里是谁？

" [ə'ɾɪdʒənəli] , [ðə; ði] [fɜːst] [sɪ'dæən] [tʃeə(r)] [brɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [dʒəʊ] [kʌn] , "
" Originally , the first sedan chair belonged to Zhou Kun , "
" 起初 , 这 第一的 轿车 椅子 属于 到 周 昆 , "

"原本头一顶轿子是周堃，

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪz] ['gerɪt] - .
The second is Dou Yongheng .
这 第二 是 斗 - .

第二是窦永衡，

[ðə; ði] [θɜːd] [ɪz] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['fæməli] .
The third is the Zhou family .
这 第三 是 这 周 家庭 .

第三是周氏。

[dʒɛŋ] [ʃi'ɔːŋ] [sed] ;
Zheng Xiong said ;
郑 熊 说 ;

郑雄说；

[ðə; ði] [fɜːst] [sɪ'dæən] [tʃeə(r)] [brɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [maɪ] ['hʌmb(ə)] [waɪf] .
The first sedan chair belonged to my humble wife .
这 第一的 轿车 椅子 属于 到 我的 谦逊的 妻子 .

"头一顶轿子是我敝贱内，

[ðə; ði] ['sekənd] ['aɪtəm] , [ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃeə(r)] , [bi'lɒŋz] [tuː; tə] [maɪ] [niːs] .
The second item , the sedan chair , belongs to my niece .
这 第二 物品 , 这 轿车 椅子 , 属于 到 我的 侄女 .

第二项轿子是我侄女，

[ðə; ði] [θɜ:d] [ɪz][maɪ] [ni:s] .
The third is my niece .
这 第三 是 我的 侄女 .

第三是我外甥女，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [jʌŋ] ['mærid] ['wɪmɪn] .
They were all young married women .
他们 是 全部 年轻的 已婚 女性 .

都是年轻的少妇姑娘。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [sed] :
The gentlemen said :
这 先生们 说 :

"众老爷说：

[ɪz][ˈɡerɪt] - [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] ?
Is Dou Yongheng among them ?
是 斗 - 之中 他们 ?

"有窦永衡没有？

[dʒɛŋ] [ˈiːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ˈɡerɪt] - [ˈaɪðə(r)] .
I don't know Dou Yongheng either .
我 不 知道 斗 - 任何一个 .

"我也不认识窦永衡，

[weə(r)] [dɪd][ˈɡerɪt] - [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did Dou Yongheng come from ?
在哪里 做过 斗 - 来 从 ?

哪里来的窦永衡呢？

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [sed] :
The gentlemen said :
这 先生们 说 :

"众老爷说：

" [ˈi:v(ə)n] [wɪˈðaʊt] [ˈɡerɪt] - ,
" Even without Dou Yongheng ,
" 甚至 没有 斗 - ,

"既是没有窦永衡，

[aɪˈti:] [wɒdnt] [hɜ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ju:ˈes][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
It wouldn't hurt for us to take a look .
它 不会 伤害 为了 我们 到 拿 一个 看 .

我们瞧瞧也无妨。

[dʒɛŋ] [ˈiːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [səʊ] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)] .
You are being so unreasonable .
你 是 存在 所以 不合理 .

"你们太不讲理，

[ðeɪ] [ˈtru:li] [rɪˈlaɪ][ŋ][ðeə(r)] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzi(ə)n] [ænd; ænd][ˈpaʊə(r)] .
They truly rely on their official position and power .
他们 真的 依靠 在 他们的 官方的 位置 和 力量 .

真是倚官仗势。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" **As they were talking** , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [tæp][tæp][tæp] " [saʊnd] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
There was a " tap tap tap " sound coming from over there .
那里 曾是 一个 " 轻敲 轻敲 轻敲 " 声音 未来 从 超过 那里 .

只见由那边"踢踏踢踏"，

[dʒi] [ɡɒŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Ji Gong has arrived .
季 锣 有 到达的 .

济公来了。

[əˈrɪdʒənəli] , [ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪˈdʒɪŋ] ['ɡærɪsn]
Originally , the monk came from the main hall of the Beijing Garrison
起初 , 这 僧 来了 从 这 主要的 大厅 的 这 北京 驻军
[kəˈmændərz] ['mænʃ(ə)n] .
Commander's Mansion .
指挥官的 大厦 .

原来和尚由京营殿帅府大堂上，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] [baɪ][ðə; ði] ['stjuːəd] .
He was invited to the Qin Prime Minister's residence by the steward .
他 曾是 受邀 到 这 秦 主要的 部长 住宅 经过 这 管家 .

被秦相府的管家请到秦相府去。

[əˈpɒn] ['siːɪŋ] [hɪm] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn]
Upon seeing him , the Prime Minister of Qin
之上 看到 他 , 这 主要的 部长 的 秦

秦相一见，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['bʃəd] [hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [sed] ;
He quickly offered his seat and said ;
他 迅速地 提供 他的 座位 和 说 ;

连忙让座说；

" [waɪ] [dɪd][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] . . . "
" **Why did the holy monk** . . . "
" 为什么 做过 这 圣 僧 "

"圣僧因为什么，

[ɪŋ] - - , [duː; də][juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [lɒk] [juː; jʊ][ʌp] ?
Xing Tinglu Bingwen , do you dare to lock you up ?
邢 - - , 做 你 敢 到 锁 你 向上 ?

刑廷陆炳文敢把你老人家锁去？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɑːskt] [em 'iː] [əˈbaʊt] [mʌŋks] , "
" **The Prime Minister asked me about monks** , "
" 这 主要的 部长 问 我 关于 僧侣 , "

"相爷问我和尚，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['sʌmwɒt] [ʌnˈdʒʌst][ækjʊˈzeɪ(ə)n] .
It was originally a somewhat unjust accusation .
它 曾是 起初 一个 有些 不公正 指控 .

原本有点不白之冤。

[ˈjestədeɪ] , [ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)l] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [θri:] - [ˈpɜ:s(ə)n] [rɪˈsepʃ(ə)n] .
Yesterday , our temple received a three - person reception .
昨天 , 我们的 寺庙 已收到 一个 三 - 人 接待 .

昨天我们庙里应了一个接三，

[pɒt] [ɒv; əv][ˈleftəʊvə(r)][raɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfæməli] [həʊm] .
pot of leftover rice from the family home .
锅 的 剩余物 米 从 这 家庭 家 .

本家一锅冷饭，

[kɔ:l] [fʊ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈfleɪmθrəʊə(r)] .
Call for a flamethrower .
称呼 为了 一个 喷火器 .

叫饶一台焰口。

[ðə; ði] [faɪv] [mʌŋks] [ˈfɪnɪʃt] [ˈtʃɑ:ntɪŋ] [ðə; ði][ˈsu:trə] .
The five monks finished chanting the sutra .
这 五 僧侣 完成的 吟唱 这 佛经 .

五个和尚念完了经，

[ðə; ði][ˈfæməli][ˈdɪd(ə)nt] [ɡɪv] [ˈeni] [ˈmʌni] .
The family didn't give any money .
这 家庭 没有 给 任何 钱 .

本家不给钱，

[ðeɪ] [sed] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [hæd; həd][ə; eɪ][bæd] [vɔɪs] .
They said the head of the household had a bad voice .
他们 说 这 头 的 这 家庭 有 一个 坏的 嗓音 .

说正座嗓子不好，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [wɒnt] [tu:; tə] [bi:t] [ðə; ði] [mʌŋks] .
They even want to beat the monks .
他们 甚至 想 到 打 这 僧侣 .

还要打和尚，

[ðeɪ] [bi:t] [ʌp] [ɔ:l][fʊ:(r)][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [mʌŋks] .
They beat up all four of our monks .
他们 打 向上全部 四 的 我们的 僧侣 .

把我们那四个和尚都打了，

[ðeɪ] [dʒʌst][ˈdɪd(ə)nt][hɪt][em ˈi:] .
They just didn't hit me .
他们 只是 没有 打 我 .

就是没打我。

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] [kɔ:t] [tu:; tə] [su:] [hɪm] .
I want to go to the criminal court to sue him .
我 想 到 去 到 这 刑事 法庭 到 起诉 他 .

我要见刑廷告他，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [kɔ:t] [wʊd] [bi:; bi][səʊ] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)l] ?
Who would have thought that the court would be so unreasonable ?
WHO 会 有 想法 那 这 法庭 会 是 所以 不合理 ?

焉想到刑廷不讲理，

[,aɪ ˈti:] [stʌnd] [em ˈi:] .
It stunned me .
它 目瞪口呆 我 .

把我顿了去。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɒbi] ,
Upon arriving in the lobby ,
之上 抵达 在 这 大厅 ,

及到了大堂上，

[bɔːd] [ˈlʌ; luː][hæz; həz] [ɡɒn] [mæd] .
Lord Lu has gone mad .
主 鲁 有 已消失 疯狂的 .

陆大人他疯了，

[hiː; hi] [rɪˈliːst] [ðə; ði] [nəʊˈtɔːriəs] [ˈbændɪt] , [blæk] - [feɪst] [ɪˈbɔːŋ] [ˈɡerɪt] - .
He released the notorious bandit , Black - faced Xiong Dou Yongheng .
他 发布 这 臭名昭著 土匪 , 黑色的 - 面对 熊 斗 - .

他把大盗黑面熊窦永衡给放了。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] . . .
Upon hearing this , Prime Minister Qin . . .
之上 听力 这 , 主要的 部长 秦 . . .

"秦相一听，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈɡerɪt] - [rɒb] - [ænd; ɐnd] [əˈmæst] [ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] .
Dou Yongheng robbed Baishagang and amassed a fortune .
斗 - 被抢劫 - 和 积累 一个 财富 .

"窦永衡白沙岗断劫饱银，

[kɪl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [dɪˈlɪvəriŋ] [ðə; ði] [peɪ] .
Kill the official in charge of delivering the pay .
杀 这 官方的 在 收费 的 运送 这 支付 .

杀死解饷职官，

[rɪˈbeljəs]
Rebellious
叛逆的

情同叛逆，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [ɪnˈfɔːmd] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
I have already informed His Majesty .
我 有 已经 知情的 他的 威严 .

我已然奏明圣上，

[pliːz] [tʃek] [ðə; ði][bɒks] .
Please check the box .
请 查看 这 盒子 .

呈请勾到，

[waɪ] [dɪd][hiː; hi] [rɪˈliːs] [ðem; ðəm] [əˈɡen] ?
Why did he release them again ?
为什么 做过 他 发布 他们 再次 ?

怎么他又给放了？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [rɪˈliːst] [naʊ] .
He has been released now .
他 有 到过 发布 现在 .

"他现在已给放了，

[ðə; ði][ˈædʌlts][ˈdɪd(ə)nt] [bɪˈliːv] [aɪˈtiː] .
The adults didn't believe it .
这 成年人 没有 相信 它 .

大人不信，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
Send someone to inquire .
发送 某人 到 查询 .

你派人打听去。

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .

"好。

[i:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi][let][ðem; ðəm][gəʊ] ,
Even if he let them go ,
甚至 如果 他 让 他们 去 ,

既是他给放了，

[ai] [si:] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] [hæz; həz] [bi:n] [ɪ'ju:d] .
I see the imperial decree has been issued .
我 看 这 帝国 法令 有 到过 发布 .

我看圣上旨议下来，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][hi:; hi][du:; də] ?
What should he do ?
什么 应该 他 做 ?

他怎办？

[ɪf] [hi:; hi] ['ri:əli] [lets] [ðɪs] [keɪs] [gəʊ] ,
If he really lets this case go ,
如果 他 真的 让我们 这 案件 去 ,

他真要把这案放了，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ][ʃʊə(r)] [wei] [tu:; tə][get] ['pʌnɪʃt] .
That would be a sure way to get punished .
那 会 是 一个 当然 方式 到 得到 受到惩罚 .

那可是找着被参。

[ɪts] [best][tu:; tə] [li:v] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
It's best to leave it for now .
它是 最好的 到 离开 它 为了 现在 .

暂且不便管他，

['həʊli] [mʌŋk] ,
Holy monk ,
圣 僧 ,

圣僧，

[hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [hɪə(r)] .
Have a drink here .
有 一个 喝 这里 .

在我这里吃酒罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðæts] [faɪn] [tu:] . "
" **That's fine too** . "
" 那就是 美好的 也 . "

"也好。

[tʃɪn] - [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [waɪp] [ænd; ənd] ['streɪtn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)] .
Qin Xiangke sent someone to wipe and straighten the table .
秦 - 发送 某人 到 擦拭 和 拉直 这 桌子 .

"秦相克到派人擦扶桌案，

[set] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] .
Set out the wine .
放 出去 这 葡萄酒 .

把酒摆上。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dræŋk] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
The monk drank two or three cups of wine .
这 僧 喝 二 或者 三 杯子 的 葡萄酒 .

和尚喝了两三杯酒，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He stood up to take his leave .
他 站立 向上 到 拿 他的 离开 .

站起来要告辞，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The Prime Minister of Qin said :
这 主要的 部长 的 秦 说 :

秦相说：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [seɪnts] [ænd; ənd] [mʌŋks] ['bɪzi] [wɪð] ?
What are the saints and monks busy with ?
什么 是 这 圣徒 和 僧侣 忙碌的 和 ?

"圣僧忙什么？

['fɪnɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] [drɪŋk] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [liːv] .
Finish your drink before you leave .
结束 你的 喝 前 你 离开 .

喝完了再走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [siː] [wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .
I'm going to see what's going on .
我是 去 到 看 是什么 去 在 .

"我去瞧热闹去。

[naʊ] [ðə; ði] [kɔːt] [hæz; həz] [rɪ'liːst] ['gerɪt] - .
Now the court has released Dou Yongheng .
现在 这 法庭 有 发布 斗 - .

现在刑廷他把窦永衡放了，

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
He then sent someone to convey the message .
他 然后 发送 某人 到 传达 这 信息 .

他又派人传今，

[ðə; ði] [θɜː'tiːn] ['geɪts] [fɔː(r); fə(r)] [bəʊθ] [flʌd] [ænd; ənd] [lənd] ['træfɪk] [wɜː(r); wə(r)] ['taɪtli] [kləʊzd] .
The thirteen gates for both flood and land traffic were tightly closed .
这 十三 大门 为了 两个都 洪水 和 土地 交通 是 紧紧 关闭 .

水旱十三门紧闭，

[ðə; ði] [sɜ:tʃ] [wɒz; wəz] ['kɒndʌktɪd] [dɔ:(r)] - [tu;; tə] - [dɔ:(r)][tu;; tə][aɪ'dentɪfaɪ][ðə; ði] [nəʊ'tɔ:riəs] [θi:f] ['gerɪt]
The search was conducted door - to - door to identify the notorious thief Dou
这 搜索 曾是 实施 门 - 到 - 门 到 确认 这 臭名昭著 贼 斗

Yongheng .

按户搜查大盗窦永衡。

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Qin Xiang said :
秦 向 说 :

"秦相说:

" [ðɪs] [ɪz] [kwɔɪt] ['nɒv(ə)] . "
" **This is quite novel** . "
" 这 是 相当 小说 . "

"这事可新鲜。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[hi;; hi][wɒz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] .
He was talking nonsense .
他 曾是 说 废话 .

"他要自己倒乱说着话。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The monk took his leave .
这 僧 采取 他的 离开 .

"和尚告辞，

[ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] ,
After leaving the Qin Prime Minister's residence ,
后 离开 这 秦 主要的 部长 住宅 ,

出了秦相府，

[wi;; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [kʊn'ɑ:n] [geɪt] .
We arrived at Kunshan Gate .
我们 到达的 在 昆山 门 .

一直来到昆山门。

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈɑ:gju:ɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [hɪə(r)] .
Zheng Xiong was arguing with the gatekeeper here .
郑 熊 曾是 争论 和 这 守门人 这里 .

郑雄正跟门汛老爷在这里狡辩，

['fɪrɪŋ] [ðæt] ['pi:p(ə)] [wʊd] [sɜ:tʃ] [ðə; ði][sɪ'dæŋ][tʃeə(r)] ,
Fearing that people would search the sedan chair ,
恐惧 那 人们 会 搜索 这 轿车 椅子 ,

怕人家搜轿子，

[wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [ə'raɪvd] ,
When Ji Gong arrived ,
什么时候 季 锣 到达的 ,

见济公来了，

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] ['kwɪkli] [sed] :
Zheng Xiong quickly said :
郑 熊 迅速地 说 :

郑雄连忙说:

" [dʒi] [gɒŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ！ "
" Ji Gong has arrived ！ "
" 季 锣 有 到达的 ！ "

"济公来了，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] ,
You are a monk ,
你 是 一个 僧 ,

你是出家人，

[ju:; jʊ] [gɪv] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] [ɒn] [ðɪs] .
You give your opinion on this .
你 给 你的 观点 在 这 .

你给评评这个理。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [wʌts] [rɒŋ] ? "
" What's wrong ? "
" 是什么 错误的 ? "

"什么事呀？

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

[aɪ] [brɔ:t] [maɪ][fæməli] [wɪð] [em 'i:] .
I brought my family with me .
我 带来 我的 家庭 和 我 .

"我带着家眷，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə][vɪzɪt][ðə; ði] [greɪvz] .
We need to go out of the city to visit the graves .
我们 需要 到 去 出去 的 这 城市 到 访问 这 坟墓 .

要出城上坟，

[ðə; ði] ['dʒentlmən] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
The gentlemen wanted to search the sedan chair .
这 先生们 通缉 到 搜索 这 轿车 椅子 .

他们众位老爷要搜轿子。

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][bi:; bi][ɒn][ðə; ði] [stri:t] ,
I want to be on the street ,
我 想 到 是 在 这 街道 ,

我想在大街上，

[jʌŋ] ['wɪmɪn] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɜ:nd] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['ɪmɪdʒ]
Young women who are concerned about their image
年轻的 女性 WHO 是 担心的 关于 他们的 图像

年轻妇女抛头留面的，

['meni] [,ɪnkən'vi:njəns]
Many inconveniences
许多 不便之处

多有不便，

[aɪ] [sed] [aɪ] ['wʌznt] ['gəʊɪŋ] .
I said I wasn't going .
我 说 我 不是 去 .

我说不去了。

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜ:nt] [gəʊɪŋ] .
They said they weren't going .
他们 说 他们 不是 去 .

他们说不能去了，

[wi:; wi][ɔ:lsəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [huz] [ɪn'saɪd][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
We also need to see who's inside the sedan chair .
我们 还 需要 到 看 谁是 里面 这 轿车 椅子 .

也要瞧瞧轿子里什么人，

[jʊr; jər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] ,
You're thinking about this ,
你是 思维 关于 这 ,

你想这事，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][səʊ] ['hɑ:tləs] !
They are all so heartless !
他们 是 全部 所以 狠心 !

他们众位太不讲交情了，

[ˈsʌmθɪŋ] ['dʌznt] [si:m] [raɪt] .
Something doesn't seem right .
某物 不 似乎 正确的 .

有些不对罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ðæts] [nɒt] [raɪt] .
That's not right .
那就是 不是 正确的 .

"不对罢，

[bʌt; bət] [dʒeŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] , [jʊr; jər] [rɒŋ] .
But Zheng Xiong , you're wrong .
但 郑 熊 , 你是 错误的 .

可是郑雄你不对，

[ðɪs] [ɪz] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] .
This is official business .
这 是 官方的 商业 .

人家这是公事，

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊənt][kɔ:l] [aʊt] ,
If you don't call out ,
如果 你 不 称呼 出去 ,

你要不叫瞧，

[ʌðə(r)z] [hu:] [kʌm] [hɪə(r)][dʊənt][ɪ:v(ə)n] [lʊk] [eni'mɔ:(r)] .
Others who come here don't even look anymore .
其他的 WHO 来 这里 不 甚至 看 不再 .

别位走到这里也都不叫瞧了。

[jʊr; jər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] .
You're thinking about other people's business .
你是 思维 关于 其他 人们的 商业 .

你想人家公事，

[wɒt] [els] [kæn; kən][wi:; wi][du:; də] ?
What else can we do ?
什么 别的 能 我们 做 ?

还怎么办呢？

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"众老爷一听说：

" [ˈmɑːstə(r)][ɪz][ə; eɪ][waɪz] [mæn] . "
" Master is a wise man . "
" 掌握 是 一个 明智的 男人 " :

"大师父这是明白人。

[dʒɛŋ] [ˈɪɔːŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Zheng Xiong thought for a moment ,
郑 熊 想法 为了 一个 片刻 ,

"郑雄一想，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

[dʒi] [ɡɒŋ] ,
Ji Gong ,
季 锣 ,

"济公，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ][dʒəʊk] .
This is no joke .
这 是 不 开玩笑 :

这可是跟我玩笑。

[hiː; hi] [ɑːskt] [em 'iː][tuː; tə] [fetʃ] ['gerɪt] - [baɪ][sɪ'dæən][tʃeə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [ə'tætʃt] .
He asked me to fetch Dou Yongheng by sedan chair with a letter attached .
他 问 我 到 拿来 斗 - 经过 轿车 椅子 和 一个 信 随附的 :

他叫我拿书信轿子接的窦永衡，

[naʊ] ['piːp(ə)l] [wɒnt] [tuː; tə][set][aɪ 'tiː][ʌp] .
Now people want to set it up .
现在 人们 想 到 放 它 向上 :

现在人家要摆，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [sed] [ðəʊz] [θɪŋz] ,
He actually said those things ,
他 实际上 说 那些 事物 ,

他倒说这些话，

[ðɪs] [ɪz] ['kliəli] [ə; eɪ] [dɪ'libərət] [ə'tempt] [tuː; tə][get][em 'iː][ˈɪntuː] [ðɪs] ['lɔːsuːt] .
This is clearly a deliberate attempt to get me into this lawsuit .
这 是 清楚地 一个 商榷 试图 到 得到 我 进入 这 诉讼 :

这可是存心叫我打这场官司。

" [aɪ] [kænt] [duː; də][aɪ 'tiː][maɪ'self] , "
" I can't do it myself , "
" 我 不能 做 它 我 , " :

"自己无法，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʊ] [siː] . "
" You'll see . "
" 你会 看 : " :

"你们瞧罢。

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [sed] :
The gentlemen said :
这 先生们 说 :

"众老爷说:

[hu:] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə][raɪd][ɪn][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] ?
Who was the first person to ride in the sedan chair ?
WHO 曾是 这 第一的 人 到 骑 在 这 轿车 椅子 ?

"头一乘轿子是谁呀?

[dʒɛŋ] [ʃɪˈb:ŋ] [sed] ;
Zheng Xiong said ;
郑 熊 说 ;

"郑雄说;

" [aɪ ˈtiː][ɪz][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [waɪf] . "
" It is my humble wife . "
" 它 是 我的 谦逊的 妻子 . "

"是敝贱内。

[ˈevriwʌn] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)][tuː; tə][teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Everyone lifted the sedan chair to take a look .
每个人 抬起 这 轿车 椅子 到 拿 一个 看 .

"众人掀轿一看，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] [bɪəd] .
He was an old man with a white beard .
他 曾是 一个 老的 男人 和 一个 白色的 胡须 .

是一位白胡子老头，

[ˈiːv(ə)n] [dʒɛŋ] [ʃɪˈb:ŋ] [wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
Even Zheng Xiong was stunned when he saw it .
甚至 郑 熊 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 锯 它 .

连郑雄一瞧也愣了。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

[dʒɛŋ] [ʃɪˈb:ŋ] ,
Zheng Xiong ,
郑 熊 ,

"郑雄，

[ˈdɪd(ə)nt][juː; jʊ] [seɪ] [ðɪs] [wɒz; wəz][jɔː(r); jə(r)] [waɪf] ?
Didn't you say this was your wife ?
没有 你 说 这 曾是 你的 妻子 ?

你不是说这是你贱内么?

[dʒɛŋ] [ʃɪˈb:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说:

[juː; jʊ][ˈdɪd(ə)nt] [ˌʌndəˈstænd] .
You didn't understand .
你 没有 理解 .

"你们没听明白，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [waɪfs] [ˈfɑːðə(r)] .
He is my wife's father .
他 是 我的 妻子的 父亲 .

是我贱内的父亲。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说:

[hu:] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [sɪ'dæən][tʃeə(r)] ?
Who was in the second sedan chair ?
WHO 曾是 在 这 第二 轿车 椅子 ?

"第二乘轿子是谁？

[dʒɛŋ] [ʃi'ɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说:

" [ɪz][ʃi:; ʃi][maɪ] [ni:s] ? "
" Is she my niece ? "
" 是 她 我的 侄女 ? "

"是我侄女？

[ˈevriwʌn] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
Everyone lifted the curtain and looked out .
每个人 抬起 这 窗帘 和 看起来 出去 .

"众人打帘子一看，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][ˈleɪdi] .
She was an old lady .
她 曾是 一个 老的 女士 .

是一位老太太。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] ;
The crowd said ;
这 人群 说 ;

众人说；

[ðɪs] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ni:s] .
This is your niece .
这 是 你的 侄女 .

"这是你侄女。

[dʒɛŋ] [ʃi'ɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说:

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第144/190页

" [ʃiː; ʃi][ɪz][maɪ] [ˈniːsɪz] [məˈtɜːn(ə)] [ˈgrænməðə(r)] . "

" **She is my niece's maternal grandmother** . "

" 她 是 我的 侄女的 母体 祖母 . "

"是我侄女的姥姥。

" [ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [θɜːd] [sɪˈdæn][tʃeə(r)] , "

" **Then he asked about the third sedan chair** , "

" 然后 他 问 关于 这 第三 轿车 椅子 , "

"又问第三乘轿子，

[dʒɛŋ] [ʃɪˈbɔːŋ] [sed] :

Zheng Xiong said :

郑 熊 说 :

郑雄说：

[ʃiː; ʃi][ɪz][maɪ] [niːs] .

She is my niece .

她 是 我的 侄女 .

"是我外甥女。

" [əˈpɒn] [ˈəʊpənɪŋ] [aɪˈtiː] ,

" **Upon opening it** ,

" 之上 开幕 它 ,

"打开一看，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] [nʌn] .

She was an old nun .

她 曾是 一个 老的 尼姑 .

是一老尼姑。

[dʒɛŋ] [ʃɪˈbɔːŋ] [sed] :

Zheng Xiong said :

郑 熊 说 :

郑雄说：

" [hiː; hi][ɪz][maɪ] [ˈniːsɪz] [ˈmɑːstə(r)] . "

" **He is my niece's master** . "

" 他 是 我的 侄女的 掌握 . "

"是外甥女的师父。

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [sed] :

The gentlemen said :

这 先生们 说 :

"众老爷说：

[dʒɛŋ] [ʃɪˈbɔːŋ] ,

Zheng Xiong ,

郑 熊 ,

"郑雄，

[jʊə; jər] [dʒʌst] [dɪˈlɪbəɾətli] [ˈtraɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [fʌn] [ɒv; əv][,emˈiː] .

You're just deliberately trying to make fun of me .

你是 只是 故意地 尝试 到 制作 乐趣 的 我 .

你这是存心打哈哈，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
There were no young women in the sedan chair .
那里 是 不 年轻的 女性 在 这 轿车 椅子 .
轿子又没有年轻的妇女，

[ænd; ənd][ˈgerɪt] - [ɪz][nɒt][hɪə(r)] .
And Dou Yongheng is not here .
和 斗 - 是 不是 这里 .
又没有窦永衡，

[jʊr; jər] [dɪ'lɪbəɾətli] ['pleɪɪŋ] [juː 'es][fɔː(r); fə(r)] [fuːlz] .
You're deliberately playing us for fools .
你是 故意地 玩耍 我们 为了 傻瓜 .
你故意戏耍我们。

[ˈəʊpən][ðə; ði] ['geɪts] [ænd; ənd][let] ['mɑːstə(r)] [dʒɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [aʊt] !
Open the gates and let Master Zheng and the others out !
打开 这 大门 和 让 掌握 郑 和 这 其他的 出去 !
开城放郑爷他们出去罢！

" [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊpənd] [ɪ'mɪːdiətli] . "
" **The city gates were opened immediately .** "
" 这 城市 大门 是 打开 立即地 . "
"立时把城开了。

[ðə; ði] [θriː] [sɪ'dæən] [tʃeəz] , [ə'ləŋ] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] , [left][ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðə(r)] .
The three sedan chairs , along with the monk , left the city together .
这 三 轿车 椅子 , 沿着 和 这 僧 , 左边 这 城市 一起 .
三乘轿子连和尚一并出了城，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [dʒɛŋ] - [tuːm] ,
Arriving at Zheng Xiong's tomb ,
抵达 在 郑 - 墓 ,
来到郑雄的阴宅，

[dʒəʊ] [kʊn] ,
Zhou Kun ,
周 昆 ,
周堃、

[ˈgerɪt] -
Dou Yongheng
斗 -
窦永衡、

[dʒəʊ] [ɡɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
Zhou got out of the sedan chair .
周 得到 出去 的 这 轿车 椅子 .
周氏下了轿子，

[kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][dʒɪ] [ɡɒŋ] .
Come over and pay your respects to Ji Gong .
来 超过 和 支付 你的 尊重 到 季 锣 .
过来给济公行礼。

[ˈgerɪt] - [sed] :
Dou Yongheng said :
斗 - 说 :
窦永衡说：

" ['həʊli][ænd; ənd] [rɪ'beljəs] ,
" **Holy and rebellious ,**
" 圣 和 叛逆的 ,
"圣憎，

[jʊː; jʊ] ['truːli] [pə'zes] ['baʊndləs] ['bʊdɪst] ['wɪzdəm] .
You truly possess boundless Buddhist wisdom .
你 真的 具有 无边无际 佛教徒 智慧 .

你老人家真是佛法无边，

['reskjʊːɪŋ] [dɪ'saɪpl] [ænd; ənd] ['ɡɪvɪŋ] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['sekənd] [laɪf]
Rescuing disciples and giving them a second life
救援 门徒 和 给予 他们 一个 第二 生活

搭救弟子再生、

[aɪ] , ['gerɪt] - , ['əʊnli] [niːd] [tuː; tə][geɪn][ə; eɪ] ['fʊθəʊld] .
I , Dou Yongheng , only need to gain a foothold .
我 , 斗 - , 仅有的 需要 到 获得 一个 立足点 .

我窦永衡但得一地步，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
I will definitely repay your kindness .
我 将要 确实 偿还 你的 仁慈 .

必报答你老人家的厚恩。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

"和尚说：

[dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] ,
Zheng Xiong ,
郑 熊 ,

"郑雄，

[jʊː; jʊ] [geɪv] [hɪm] [θriː] ['hɔːsɪz] .
You gave him three horses .
你 给予 他 三 马匹 .

你送给他三匹马，

[ə; eɪ] [sɔːd] ,
A sword ,
一个 剑 ,

一把佩刀，

[tel] [ðə; ðɪ] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [fliː] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
Tell the three of them to flee for their lives .
告诉 这 三 的 他们 到 逃跑 为了 他们的 生活 .

叫他三人逃命去罢，

[wiːl; wil] [miːt] [ə'gen] ['sʌmdeɪ] .
We'll meet again someday .
出色地 见面 再次 总有一天 .

将来你我还有一面之缘。

['gerɪt] - [θæŋkt] [dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] [ə'gen] .
Dou Yongheng thanked Zheng Xiong again .
斗 - 谢谢 郑 熊 再次 .

"窦永衡又谢过郑雄，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [miːt] [wɪð] [ðə; ðɪ] [dʒəʊ] ['fæməli] . . .
Only then did they meet with the Zhou family . . .
仅有的 然后 做过 他们 见面 和 这 周 家庭 . . .

这才同周氏、

[dʒəʊ] [kʊn] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] [tuː] [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] .
Zhou Kun and the other two took their leave .
周 昆 和 这 其他 二 采取 他们的 离开 .

周堃三人告辞。

[dʒɛŋ] [ʃɪˈɔ:ŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

郑雄说:

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [ˈplæniŋ] [tu:; tə][gəʊ] ?
Where are the three of you planning to go ?
在哪里 是 这 三 的 你 规划 到 去 ?

"你们三位打算奔哪去呢？

[ˈgerɪt] - [sed] ;
Dou Yongheng said ;
斗 - 说 ;

"窦永衡说；

[ai][hæv; həv][ˈnəʊweə(r)] [els] [tu:; tə][gəʊ] .
I have nowhere else to go .
我 有 无处 别的 到 去 :

"我也无地可投。

[dʒəʊ] [kun] [sed] :
Zhou Kun said :
周 昆 说 :

"周堃说:

[ai][plæn][tu:; tə] [steɪ] [wɪð] [ˈaʊə(r)] [ˈrelatɪvz] .
I plan to stay with our relatives .
我 计划 到 停留 和 我们的 亲属 :

"我打算同我们舍亲，

[aɪm] [ˈtempərəli] [ˈsteɪɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [frend] .
I'm temporarily staying with a friend .
我是 暂时地 入住 和 一个 朋友 :

暂为投奔一个朋友处安身。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [ˈkʌpt] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn] [ˈfeəˈwel] .
After saying this , he cupped his hands in farewell .
后 说 这 , 他 杯状 他的 双手 在 告别 :

"说罢拱手作别，

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] .
The three people mounted their horses .
这 三 人们 安装 他们的 马匹 :

三个人上了坐骑，

[wɔ:k] [streɪt] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
Walk straight along the main road .
走 直的 沿着 这 主要的 路 :

顺大路往前走，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ] .
There was nowhere to go .
那里 曾是 无处 到 去 :

也没有准去处，

[ɒn] [ðə; ði][rəʊd] , [ðei] [et; eɪt] [wen] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd][dræŋk] [wen] [ˈθɜ:sti] .
On the road , they ate when hungry and drank when thirsty .
在 这 路 , 他们 吃 什么时候 饥饿的 和 喝 什么时候 渴 :

道路之上饥餐渴饮，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ˈrestɪŋ] [baɪ] [naɪt] .
Traveling by day and resting by night .
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 :

晓行夜宿。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这天，

[ki:p] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .
Keep walking forward .
保持 步行 向前 .

往前走，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [si:n] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ['laɪtɪŋ] ['læntənz] .
There was a scene of people lighting lanterns .
那里 曾是 一个 场景 的 人们 灯光 灯笼 .

有掌灯的景况。

[ðə; ðɪ] [θri:] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .
The three horses were walking forward .
这 三 马匹 是 步行 向前 .

三匹马正往前面走着，

[ðə; ðɪ] ['maʊntən] [pɑ:s] [laɪz] [ə'hed] .
The mountain pass lies ahead .
这 山 经过 谎言 前方 .

眼前是山口，

[ə; eɪ] [laʊd] " [tʃi:'æŋ] [tʃɪŋ] [di:'ju:] " ['saʊndɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [gɒŋ] .
A loud " qiang qing du " sounded from a gong .
一个 大声 " 强 青 杜 " 听起来 从 一个 锣 .

"呛唧唧"一棒锣声，

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [aʊt] .
Dozens of people came out .
几十个 的 人们 来了 出去 .

出来了数十个人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:(r)] ['flɔ:rəl] [h'ændkætʃɪ:fs] [ræpt] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] [hedz] .
They all wore floral handkerchiefs wrapped around their heads .
他们 全部 穿着 花的 手帕 包装 大约 他们的 头部 .

都是花布手巾缠头，

[ɔ:t] [kləʊðz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['aʊtfɪt]
Short clothes and a little outfit
短的 衣服 和 一个 小的 全套服装

短衣裳小打扮，

[i:tʃ] [tʊk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spiə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['brɔ:dsɔ:d] .
Each took a long spear and a broadsword .
每个 采取 一个 长的 矛 和 一个 阔剑 .

各拿长枪大刀，

[ɔ:t] [sɔ:d] [ænd; ənd] [brɔ:d] [æks]
Short sword and broad axe
短的 剑 和 广阔 斧头

短剑阔斧，

[blɒk] [ðeə(r)] [pɑ:θ] .
Block their path .
堵塞 他们的 小路 .

把去路阻住。

[ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] :
Someone shouted :
某人 喊叫 :

有人一声喊嚷：

" [ðɪs] [ˈmaʊntən] [ɪz] [maɪn] , "
" This mountain is mine . "
" 这 山 是 矿 : "

"此山是我开，

[aɪ] [ˈplɑːntɪd] [ðɪs] [tri:] .
I planted this tree .
我 已种植 这 树 :

此树是我栽，

[ˈsʌmwʌn] [pɑːst] [baɪ][hɪə(r)] .
Someone passed by here .
某人 通过了 经过 这里 :

有人从此过，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [li:v] [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)][tuːlz] .
You must leave money for tolls .
你 必须 离开 钱 为了 收费 :

须留买路财。

[hiː; hi] [sed] [hɑːf][ə; eɪ] " [nəʊ] " [θruː] [ˈgrɪtɪd] [tiːθ] .
He said half a " no " through gritted teeth .
他 说 一半 一个 " 不 " 通过 磨碎的 牙齿 :

牙缝说半个不字，

[wʌn] [kʌt] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] , [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [sɔɪl] .
One cut at a time , buried in the soil .
一 切 在 一个 时间 , 埋葬 在 这 土壤 :

一刀一个土内埋。

" [hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] : "
" He also said : "
" 他 还 说 : "

"又说：

" [ðə; ðɪ] [ʃiːp] [ænd; ænd][ðə; ðɪ] [ləʊn] [guːs] [ˈɒpəzɪt] "
" The sheep and the lone goose opposite " "
" 这 羊 和 这 孤独 鹅 对面的 "

"对面的绵羊孤雁，

[teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [li:v] [brɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ] [ˈmʌni] [ænd; ænd][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈtuːlɪŋ] .
Take this opportunity to leave behind the money and silver for tolling .
拿 这 机会 到 离开 在后面 这 钱 和 银 为了 收费 :

趁此留下买路金银，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 :

饶你不死。

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如要不然，

[tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ,
To escape ,
到 逃脱 ,

要想逃生，

[ɪts] ['hɑ:də(r)][ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .

It's harder than climbing to heaven .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 .

势比登天还难。

[dʒəʊ] [kʊn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,

Zhou Kun looked at it ,
周 昆 看起来 在 它 ,

"周堃一看，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði] [wei] [ɒn][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] .

There are people blocking the way on the other side .
那里 是 人们 阻塞 这 方式 在 这 其他 边 .

对面有了截路的，

[hi:; hi] [ɜ:rdʒd] [ðə; ði] [hɔ:s] ['fɔ:wəd] , ['seɪɪŋ] :

He urged the horse forward , saying :
他 敦促 这 马 向前 , 说 :

赶紧往前一催马说：

" ['gri:tɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n][ɒn][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] ! "

" Greetings to the person on the other side ! "
" 问候 到 这 人 在 这 其他 边 ! "

"对面的朋友请了！

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] [kʊn] .

My name is Zhou Kun .
我的 姓名 是 周 昆 .

在下姓周名堃，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'ɪrdʒənəli] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [ru:t] ['eskɔ:t] [ti:m] .

He was originally the head of the Northern Route Escort Team .
他 曾是 起初 这 头 的 这 北方 路线 护送 团队 .

原本是北路镖头。

[tə'deɪ] , [ai][eɪ 'em] ['pɑ:sɪŋ] [baɪ] [ðɪs] [pleɪs] [wɪð] [maɪ]['fæməli] .

Today , I am passing by this place with my family .
今天 , 我 是 通过 经过 这 地方 和 我的 家庭 .

今天我同合亲由此路过，

[pli:z] [ɪn'fɔ:m] [jɔ:(r); jə(r)] ['tʃi:ftən] .

Please inform your chieftain .
请 通知 你的 头目 .

烦劳众位回禀你家寨主，

[ai] , [dʒəʊ] [kʊn] , ['kænɒt] [gəʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tə'deɪ] .

I , Zhou Kun , cannot go up the mountain to pay my respects today .
我 , 周 昆 , 不能 去 向上 这 山 到 支付 我的 尊重 今天 .

就提我周堃今天不能上山去拜望，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['tempərəri] [trɪp][tu:; tə] ['bɒrəʊ] [ðə; ði] ['maʊntən] .

This is a temporary trip to borrow the mountain .
这 是 一个 暂时的 旅行 到 借 这 山 .

暂为借山一行，

[aɪ] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['tʃi:ftən] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .

I'll come to pay my respects to your chieftain another day .
患病的 来 到 支付 我的 尊重 到 你的 头目 其他 天 .

改日再来给你家寨主请安。

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['səʊldʒəz] . . .

Upon hearing this , the soldiers . . .
之上 听力 这 , 这 士兵 . . .

"众喽兵一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [səʊ][ju:, jʊ][a:(r); ə(r)] [dʒəʊ] [wæŋ] , [ðə; ði] - (['bɒdɪgɑ:d] / ['eskɔ:t]) [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔ:ðən]
" **So you are Zhou Wang , the head**镖师 **(bodyguard / escort) of the Northern**
" 所以 你 是 周 王 , 这 - (保镖 / 护送) 的 这 北方
[ru:t] . "
Route . "
路线 . "

"原来尊驾是北路的镖头周望，

[ɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] , [pli:z] [weɪt][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
Your Excellency , please wait here for a moment .
你的 阁下 , 请 等待 这里 为了 一个 片刻 .

尊驾在此少候，

[wi:, wi] [wɪl] [ɪnˈfɔ:m] [ðə; ði] ['tʃi:ftən] .
We will inform the chieftain .
我们 将要 通知 这 头目 .

我等回禀寨主一声。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

['sʌmwʌn] [ræn][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
Someone ran up the mountain .
某人 跑 向上 这 山 .

有人往山上飞跑。

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ðen] [ə; eɪ] [[klæŋɪŋ]] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gɒŋ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] .
Then a clanging sound of a gong came from the mountain .
然后 一个 叮当声 声音 的 一个 锣 来了 从 这 山 .

就听山上"呛啷啷"一棒锣声，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [keɪm] .
More than two hundred people came .
更多的 比 二 百 人们 来了 .

来了二百余人，

[i:tʃ] [held][ə; eɪ] ['læntən] , [bɔ:l] , [ɔ:(r)] [tɔ:tʃ] .
Each held a lantern , ball , or torch .
每个 握住 一个 灯笼 , 球 , 或者 火炬 .

各掌灯球火把，

['leðə(r)] [paɪn] ,
Leather pine ,
皮革 松树 ,

亮子油松，

[aɪ 'ti:] [ʃaɪnz] [laɪk][ðə; ði] [sʌn] .
It shines like the sun .
它 闪耀 喜欢 这 太阳 .

照耀如同白日一般。

[dʒəʊ] [kʌn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Zhou Kun looked up and saw . . .
周 昆 看起来 向上 和 锯 . . .

周堃抬头一看，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θri:] ['hɔ:smən] [æt; ət][ðə; ði] [hed] .
There were three horsemen at the head .
那里 是 三 骑兵 在 这 头 .

为首有三骑马，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz][ə; eɪ] [red] ['hɔ:s] .
One of them was a red horse .
一 的 他们 曾是 一个 红色的 马 .

当中一匹红马，

['raɪdɪŋ] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ,
Riding this person ,
骑术 这 人 ,

骑着这人，

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [blu:] ['sætɪn] ['hedskɑ:f] ,
Wearing a royal blue satin headscarf ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 头巾 ,

头上戴宝蓝缎扎巾，

[blu:] ['æərəʊ] [sli:vz] ,
Blue arrow sleeves ,
蓝色的 箭 袖子 ,

蓝箭袖，

['jeləʊ] [feɪs] ,
yellow face ,
黄色的 脸 ,

黄脸膛，

[blæk] [heə(r)][ɒn][ðə; ði][ɪə(r)] ,
Black hair on the ear ,
黑色的 头发 在 这 耳朵 ,

押耳黑毫，

[ə; eɪ] [sɜ:d] [wɒz; wəz] [wɔ:n] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ɑ:m] .
A sword was worn under his arm .
一个 剑 曾是 磨损 在下面 他的 手臂 .

腋下佩刀，

[ə; eɪ] [gʌn] [wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪktəri] [hʊk] .
A gun was hanging from the Victory Hook .
一个 枪 曾是 绞刑 从 这 胜利 钩 .

得胜钩挂着一条枪。

[ə; eɪ] [blæk] ['hɔ:s] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] ,
A black horse at the head of the pack ,
一个 黑色的 马 在 这 头 的 这 盒 ,

上首一匹黑马，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [blæk] [kəʊt] .
This person was wearing a black coat .
这 人 曾是 穿着 一个 黑色的 外套 .

这人穿黑褂，

[səʊp] - [blæk] [feɪs] ,
Soap - black face ,
肥皂 - 黑色的 脸 ,

皂黑脸膛，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ][gʌn] .
He was also carrying a gun .
他 曾是 还 携带 一个 枪 。

也是挂着一条枪。

[ə; eɪ] [waɪt] [hɔːs] [æt; ət][ðə; ði][nekst][stɒp]
A white horse at the next stop
一个 白色的 马 在 这 下一个 停止

下首里一匹白马，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [drest] [ɪn] [waɪt] [ænd; ənd] [lʌvz] [pleɪn] [kləʊðz] .
This person is dressed in white and loves plain clothes .
这 人 是 穿着 在 白色的 和 爱 清楚的 衣服 。

这人穿白爱素，

[peɪl] [feɪs]
pale face
苍白 脸

白脸膛，

[gʌnz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈhæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈvɪktəri] [hʊk] .
Guns were also hanging on the victory hook .
枪支 是 还 绞刑 在 这 胜利 钩 。

得胜钩上也挂着枪。

[ðə; ði] [θriː] [ˈtʃiːftənz] [əpɹəʊtʃt] .
The three chieftains approached .
这 三 酋长们 接近 。

三位寨主来到近前，

[hiː; hi] [ˈpætɪd] [ðə; ði] [hɔːs] .
He patted the horse .
他 轻拍 这 马 。

把马一拍，

[ɑːsk] :
ask :
问 。

问：

[huː] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] ?
Who is coming from the other side ?
WHO 是 未来 从 这 其他 边 ？

"对面来者何人？

[dʒəʊ] [kʊn] [sed] :
Zhou Kun said :
周 昆 说 。

"周堃说：

" [aɪ][eɪ 'em] [dʒəʊ] [liː] , [ðə; ði][ˈaɪən] - [ˈhedɪd] [taɪ][sweɪ] , [ðə; ði] - ([ˈbɒdɪɡɑːd]) [ɒv; əv][ðə; ði]
" I am Zhou Li , the Iron - Headed Tai Sui , the head镖师 (bodyguard) of the
" 我 是 周 李 , 这 铁 - 标题 泰 隋 , 这 - (保镖) 的 这
[ˈnɔːðən] [ruːt] . "
Northern Route . "
北方 路线 。

"我乃北路镖头铁头太岁周里，

[maɪ] [ˈruːmmet] [pɑːst] [baɪ][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
My roommate passed by here today .
我的 室友 通过了 经过 这里 今天 。

今日同舍亲由此路过，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][trɪp] .
We need to borrow the mountain for a trip .
我们 需要 到 借 这 山 为了 一个 旅行 .
要借山一行，

[θæŋk] [juː; jʊ] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] .
Thank you another day .
感谢 你 其他 天 .
改日再谢。

[ðə; ði] [ˈsæləʊ] - [feɪst] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] [sed] :
The sallow - faced village chief said :
这 黄褐色 - 面对 村庄 首席 说 :
"这位黄脸的大寨主说:

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈrelatɪv] ?
Which one is your relative ?
哪个 一 是 你的 相对的 ?
"令亲是哪一位?

[dʒəʊ] [kʌn] [sed] :
Zhou Kun said :
周 昆 说 :
"周堃说:

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz][ˈgerɪt] - , [ðə; ði][ˈtɑːɡə(r)] - [ˈfaɪtɪŋ] [ˈhɪərəʊ] [wɪð] [blæk] [ˈaɪlɪdʒ] .
My brother - in - law is Dou Yongheng , the tiger - fighting hero with black eyelids .
我的 兄弟 - 在 - 法律 是 斗 - , 这 老虎 - 斗争 英雄 和 黑色的 眼睑 .
"我姐夫打虎英雄黑睑熊窦永衡。

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θriː] [ˈtʃiːftənz] . . .
Upon hearing this , the three chieftains : . . .
之上 听力 这 , 这 三 酋长们 . . .
"三位寨主一听，

[hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] " [əʊ] ! "
He exclaimed " Oh ! "
他 惊呼 " 哦 ! "
"呀"了一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [səʊ] [ɪts] [ˈbrʌðə(r)] [ˈgerɪt] . "
" So it's Brother Dou . "
" 所以 它是 兄弟 斗 . "
"原来是窦大哥。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈkwɪkli] [,dɪsˈmaʊnt] .
The three of them quickly dismounted .
这 三 的 他们 迅速地 下马 .
"赶紧三人翻身下马，

[step] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd][baʊ; bæʊ] .
Step forward and bow .
步 向前 和 弓 .
上前行礼。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [huː] [ðə; ði] [θriː] [ˈtʃiːftənz] [ɑː(r); ə(r)] .
I don't know who the three chieftains are .
我 不 知道 WHO 这 三 酋长们 是 .
不知三位寨主是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 178
章 -

第一百七十八回

[ðə; ði][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv] [kuːjun] [piːk] , [ˈlʌ; luː] - , [ˈflætəd] [ænd; ənd] [dɪ'siːvd] [ˈʌðə(r)z] .
The hero of Cuiyun Peak , Lu Xingting , flattered and deceived others .
这 英雄 的 翠云 顶峰 , 鲁 - , 受宠若惊 和 受骗 其他的 .

翠云峰英雄落草 陆刑廷献媚欺人

[wen] [dʒəʊ] [kun] [ˈmen](ə)nd] [ˈgerɪt] - , [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] - [ˈsleɪɪŋ] [ˈhɪərəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [blæk] [feɪs]
When Zhou Kun mentioned Dou Shuiheng , the tiger - slaying hero with the black face
什么时候 周 昆 提及 斗 - , 这 老虎 - 杀戮 英雄 和 这 黑色的 脸
,
.
,

话说周堃一提说打虎英雄黑面熊窦水衡，

[ðə; ði] [θriː] [ˈtʃiːftənz] [ˈkwɪkli] [,dis'maunt] .
The three chieftains quickly dismounted .
这 三 酋长们 迅速地 下马 .

三位寨主赶紧翻身下马，

[step] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd][bəʊ; bæʊ] .
Step forward and bow .
步 向前 和 弓 .

上前行礼，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [səʊ] [ɪts] [ˈbrʌðə(r)] [ˈgerɪt] . "
" So it's Brother Dou . "
" 所以 它是 兄弟 斗 . "

"原来是窦兄长，

[ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [wɪv] [siːn] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
It's been a long time since we've seen each other .
它是 到过 一个 长的 时间 自从 我们已经 已见 每个 其他 .

久违少见。

[ˈgerɪt] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Dou Yongheng took a look ,
斗 - 采取 一个 看 ,

"窦永衡一看，

[ðɪːz] [θriː] [ˈtʃiːftənz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ə'kweɪntɪd] .
These three chieftains were not acquainted .
这些 三 酋长们 是 不是 熟人 .

这三位寨主并不认识，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [rɪ'plaɪd] , " [aɪ] [wɪl] [ˈɑːnsə(r)][juː; jʊ] . "
He hurriedly replied , " I will answer you . "
他 匆匆 回复 , " 我 将要 回答 你 . "

连忙答礼相还说：

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:r,nem] , [θri:] ['tʃi:ftənz] ? "

" **What are your surnames , three chieftains ?** "

" 什么 是 你的 姓氏 , 三 酋长们 ? "

"三位寨主贵姓？

[aɪm] ['ri:əli] [ʌnfə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm] .

I'm really unfamiliar with them .

我是 真的 陌生 和 他们 .

我可实在眼生。

[ðə; ði] [θri:] ['tʃi:ftənz] [sed] :

The three chieftains said :

这 三 酋长们 说 :

"三位寨主说：

[ˈbrʌðə(r)] ['gerɪt][ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [hu:] [hæz; həz][ə; eɪ][bæd] ['meməri] .

Brother Dou is a man of great importance who has a bad memory .

兄弟 斗 是 一个 男人 的 伟大的 重要性 WHO 有 一个 坏的 记忆 .

"窦大哥是贵人多忘事，

[pli:z] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃæt] .

Please come to the mountain stronghold for a chat .

请 来 到 这 山 据点 为了 一个 聊天 .

请至山寨一叙。

['gerɪt] - [sed] :

Dou Yongheng said :

斗 - 说 :

"窦永衡说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] ?

Who are the three of you ?

WHO 是 这 三 的 你 ?

"三位倒是谁呀？

[ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] ['sæləʊ] [kəm'plekʃ(ə)n] [sed] :

The man with the sallow complexion said :

这 男人 和 这 黄褐色 肤色 说 :

"这位黄脸的说：

" [pɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp] ,

" **Pick it up ,**

" 挑选 它 向上 ,

"提将起来，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['strendʒər] .

We are not strangers .

我们 是 不是 陌生人 .

你我不是外人，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [spi:k] .

This is not a place to speak .

这 是 不是 一个 地方 到 说话 .

此地亦非讲话之所，

[lets] [tɔ:k] [ə'gen] [wen] [wi:; wi][get][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] .

Let's talk again when we get to the mountain village .

我们来吧 讲话 再次 什么时候 我们 得到 到 这 山 村庄 .

请上山寨去再谈。

['gerɪt] - ['kʊd(ə)nt] ['veri] [wel] [nɒt][gəʊ] .

Dou Yongheng couldn't very well not go .

斗 - 不能 非常 出色地 不是 去 .

"窦永衡也不好不去，

[ðeɪ] [went] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [wið] [ðə; ði] [kraʊd] .

They went up the mountain with the crowd .
他们 去 向上 这 山 和 这 人群 .

随同大众上山。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] ,

Upon arriving at the gate of Dazhai ,
之上 抵达 在 这 门 的 大寨 ,

来到大寨门一看，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kwɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['haʊzɪz] [ɪn] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] .

There are quite a few houses in this village .
那里 是 相当 一个 很少 房屋 在 这 村庄 .

这座大寨房子不少，

[ɑ:ftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [fɜ:st] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɒ'keɪd] ,

After entering the first gate of the stockade ,
后 进入 这 第一的 门 的 这 栅栏 ,

进了头道寨门，

[ðə; ði] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:vənts] .

The horses were handed over to the servants .
这 马匹 是 递交 超过 到 这 仆人 .

马匹交与从人，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hɔ:l] [weə(r)] [ðeɪ] ['gæðəd] [tu:; tə] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [spɔɪlz] [ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)]

They arrived at the hall where they gathered to divide the spoils and took their
他们 到达的 在 这 大厅 在哪里 他们 聚集 到 划分 这 战利品 和 采取 他们的

[si:ts] .

seats .

座位 .

一直来到分赃聚义大厅落座，

[wʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [men] [prɪ'zentɪd] - .

One of his men presented Ronglai .
一 的 他的 男人 呈现 - .

有手下人献上荣来。

[dʒəʊ] [kʊn] [sed] :

Zhou Kun said :

周 昆 说 :

周堃说：

" [aɪ][hæv; həv] [nɒt] [jet] ['lɜ:nɪd] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['tʃi:ftənz] ? "

" I have not yet learned the names of the three chieftains ? "

" 我 有 不是 然而 学习 这 姓名 的 这 三 酋长们 ? "

"未领教三位寨主尊姓？"

[ðə; ði] ['sæləʊ] - [feɪst] [mæn] [sed] :

The sallow - faced man said :

这 黄褐色 - 面对 男人 说 :

"这个黄脸膛的说：

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][wʌn] ['fæməli] [faɪv] ['hʌndrəd] ['jɪəz] [ə'gəʊ] .

We were one family five hundred years ago .

我们 是 一 家庭 五 百 年 前 .

"你我是五百年前一家人，

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [dʒəʊ] .

My surname is also Zhou .

我的 姓 是 还 周 .

我也姓周，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈtaɪgə(r)] .
His name is Tiger .
他的 姓名 是 老虎 .

名叫虎，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] ['nɪkneɪm] .
He has a little nickname .
他 有 一个 小的 昵称 .

有个小小的外号，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['smɑɪlɪŋ] [pɪksjuː] .
It is known as the Smiling Pixiu .
它 是 已知 作为 这 微笑 貔貅 .

人称笑面貔貅。

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] [tuː] [swɔːn] ['brʌðəz] .
These are my two sworn brothers .
这些 是 我的 二 宣誓 兄弟 .

这是我两个拜弟。

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] [dɑːk] - [feɪst] [mæn][ænd; ænd] [sed] :
He pointed at the dark - faced man and said :
他 尖 在 这 黑暗的 - 面对 男人 和 说 :

"用手一指那位黑脸的说：

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - [dʒiː,eɪˈoʊ] [ʒɛn] .
His name is Tiebeizi Gao Zhen .
他的 姓名 是 - 高 真 .

"他叫铁背子高珍。

[ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] [wʌn][ɪz] [kɔːld] [blæk] - [heəd] ['skɔːpiən] [dʒiː,eɪˈoʊ] [ʃʌn] .
The pale - faced one is called Black - haired Scorpion Gao Shun .
这 苍白 - 面对 一 是 称为 黑色的 - 头发 蝎 高 回避 .

那位白脸的叫黑毛蚤高顺，

[ðɪs] ['maʊntən] [ɪz] [kɔːld] [kuːjun] [piːk] .
This mountain is called Cuiyun Peak .
这 山 是 称为 翠云 顶峰 .

这座山名叫翠云峰。

['brʌðə(r)] ['ɡerɪt] ,
Brother Dou ,
兄弟 斗 ,

窦兄长，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

你们这是从哪里来？

[dʒəʊ] [wæŋ] [sed] :
Zhou Wang said :
周 王 说 :

"周望说：

[doʊnt][ˈiːv(ə)n] ['menʃ(ə)n] [,aɪ ˈtiː] .
Don't even mention it .
不 甚至 提到 它 .

"别提了，

[maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['steɪɪŋ] [ɪn] ['sɪti] .
My brother - in - law is staying in Lin'an City .
我的 兄弟 - 在 - 法律 是 入住 在 林安 城市 .

我姐夫在临安城寄居，

[ʌn'dʒʌstli] [ə'kju:zd] [ɪn][ə; eɪ] ['lɔ:su:t] .
Unjustly accused in a lawsuit .
不公正的 被告 在 一个 诉讼 。

无故遭一场不白之冤的官司，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ai][met][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [mʌŋk] .
Fortunately , I met a high - ranking monk .
幸运的是 ， 我 遇见 一个 高的 - 排行 僧 。

幸亏遇见一位高僧。

[ðeɪ] [ˈreskju:d] [ju: 'es][frɒm; frəm][ðə; ði][den][ɒv; əv][ˈdrægənz][ænd; ənd][ˈtaɪgəz] .
They rescued us from the den of dragons and tigers .
他们 获救 我们 从 这 丹 的 龙 和 老虎 。

将我等救出龙潭虎穴。

[ai][plæn][tu:; tə][gəʊ] [steɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [frend] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
I plan to go stay with a friend , along with my brother - in - law .
我 计划 到 去 停留 和 一个 朋友 ， 沿着 和 我的 兄弟 - 在 - 法律 。

我打算同我姐夫投奔一个朋友去，

[ˈpɑ:sɪŋ] [baɪ][hiə(r)] ,
Passing by here ,
通过 经过 这里 ，

由此路过，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [θri:] [ˈtʃi:ftənz] ,
Encountering three chieftains ,
遭遇 三 酋长们 ，

遇见三位寨主，

[ai][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [ðə; ði] [θri:] [ˈtʃi:ftənz] [keɪm] [tu:; tə] [nəʊ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ?
I wonder how the three chieftains came to know my brother - in - law ?
我 想知道 如何 这 三 酋长们 来了 到 知道 我的 兄弟 - 在 - 法律 ？

不知三位寨主怎么认识我姐夫？

[dʒəʊ] [eɪtʃju:] [sed] :
Zhou Hu said :
周 胡 说 。

"周虎说：

" [ai][hæv; həv] [tu:] [ˈbrʌðəz] ,
" **I have two brothers** ,
" 我 有 二 兄弟 ，

"我弟兄三人，

[wi:; wi][hæv; həv] [bi:n] [ˈweɪtɪŋ] [hiə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈmeni] [deɪz] .
We have been waiting here for many days .
我们 有 到过 等待 这里 为了 许多 天 。

在此久候多日，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [hiə(r)][baɪ][ɪmˈpiəriəl] [dɪˈkri:] .
We were appointed here by imperial decree .
我们 是 任命 这里 经过 帝国 法令 。

奉上命委派我等在此。

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ˈbrʌðə(r)] [dʌs] [rɪˈnaʊnd] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
I have long heard of Brother Dou's renowned reputation .
我 有 长的 听到 的 兄弟 窦的 著名 名声 。

久闻窦兄长威名远震，

[ai][eɪ 'em] [ˈfɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] .
I am fortunate to have this opportunity to meet you .
我 是 幸运 到 有 这 机会 到 见面 你 。

今幸得会，

[wæn] [ʃen] [ɪz][ˈtruːli] [ˈfɔːtʃənət] .
Wang Sheng is truly fortunate .
王 盛 是 真的 幸运 .

真乃王生有幸。

[wiː; wi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈbrʌðə(r)] [ˈgerɪt] [twais] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] .
We sent someone to invite Brother Dou twice for the former .
我们 发送 某人 到 邀请 兄弟 斗 两次 为了 这 以前的 .

前者我们派人请过窦大哥两次，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
I couldn't find a place to stay .
我 不能 寻找 一个 地方 到 停留 .

没找着住处。

[aɪ][ræn][ˈɪntuː] [ˈbrʌðə(r)] [ˈgerɪt][hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
I ran into Brother Dou here today .
我 跑 进入 兄弟 斗 这里 今天 .

今天在此巧遇窦大哥，

[ˈbrʌðə(r)] [dʒəʊ] ,
Brother Zhou ,
兄弟 周 ,

周贤弟，

[juː; jʊ] [tuː] , [doʊnt] [liːv] .
You two , don't leave .
你 二 , 不 离开 .

你们二位别走了。

[ˈgerɪt] - [sed] :
Dou Yongheng said :
斗 - 说 :

"窦永衡说：

" [juː; jʊ][lɒt][ɑː(r); ə(r)] [ˈɔkjupaɪn] [ðɪs] [ˈmaʊntən] . "
" You lot are occupying this mountain . "
" 你 很多 是 占领 这 山 . "

"你们几位在此占山，

[waɪ] [ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ] [bɒs] ?
Why is there a boss ?
为什么 是 那里 一个 老板 ?

怎么还有上司么？

[dʒəʊ] [eɪtʃˈjuː] [sed] :
Zhou Hu said :
周 胡 说 :

"周虎说：

[wiː; wi][ˈɔkjupaɪ] [ðɪs] [ˈmaʊntən] .
We occupy this mountain .
我们 占据 这 山 .

"我们在此占山，

[əˈrɪdʒənəli] , [aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ment] [tuː; tə][ˈgæðə(r)][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .
Originally , it was meant to gather heroes from all over the world .
起初 , 它 曾是 意思是 到 收集 英雄 从 全部 超过 这 世界 .

原本是所为招聚天下的英雄，

[ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] , [wiː; wi] [wɪl] [ɔːl] [sɜːv] [æz; əz] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈdʒenərəlz] .
In the future , we will all serve as founding generals .
在 这 未来 , 我们 将要 全部 服务 作为 创立 将军们 .

将来我们都是开国大将军之职。

[ˈɡerɪt] - [sed] :
Dou Yongheng said :
斗 - 说 :

"窦永衡说：
[wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][juː; jʊ] [əˈrɪdʒənəli] [ˈdʒenərəlɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] ?
Were the three of you originally generals of the Song Dynasty ?
是 这 三 的 你 起初 将军们 的 这 歌曲 王朝 ?

"三位原是大宋国的将军么？

[dʒəʊ] [ˌeɪtʃˈjuː] [sed] :
Zhou Hu said :
周 胡 说 :

"周虎说：
" [hiː; hi][ɪz][nɒt][æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] . "
" He is not an official of the Great Song Dynasty . "
" 他 是 不是 一个 官方的 的 这 伟大的 歌曲 王朝 . "

"倒不是大宋国的官，

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈpeɪtriɑːk] [nemd] [ʃaʊ] - , [ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)] .
We have a patriarch named Shao Huafeng , the Red - Haired Spirit Official .
我们 有 一个 族长 命名 邵 - , 这 红色的 - 头发 精神 官方的 .

我们有一位祖师爷叫赤发灵官邵华风，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈtrezə(r)] .
He has a treasure .
他 有 一个 宝藏 .

他有一件宝贝，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] - - [bəʊl] .
It is called the Qiankun Ziwu Hunyuan Bowl .
它 是 称为 这 - - 浑源 碗 .

名曰乾坤子午混元钵，

[hiːz] [ə; eɪ] [ˈveri] [fruːd] [əʊld][mæn] .
He's a very shrewd old man .
他是 一个 非常 精明 老的 男人 .

他老人家能掐会算，

[tuː; tə][biː; bi] [ɡʊd] [æt; ət] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [pɑːst][ænd; ænd][ˈfjuːtʃə(r)] [ɪˈvents] .
To be good at understanding past and future events .
到 是 好的 在 理解 过去的 和 未来 活动 .

善晓过去未来之事。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)][ɪn] [tʃɑːŋˈdʒʊʊ] .
There is a mountain in the middle of the Pingsha River in Changzhou .
那里 是 一个 山 在 这 中间 的 这 - 河 在 常州 .

在常州平沙江当中有一座山，

[ɪts] [kɔːld] - .
It's called Woniuji .
它是 称为 - .

叫卧牛矶。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)][ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
There is a temple on the mountain .
那里 是 一个 寺庙 在 这 山 .

山上有一座庙，

[ɪts] [kɔːld] - [ˈtemp(ə)] .
It's called Ciyun Temple .
它是 称为 - 寺庙 .

叫慈云观。

[ðeə(r)] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [tru:] [mæn][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] [ɒv; əv] [ðæt] ['temp(ə)l] .
There is now a True Man in the front hall of that temple .
那里 是 现在 一个 真的 男人 在 这 正面 大厅 的 那 寺庙 .
现在那庙里有前殿真人，

[ðə; ði] [tru:] [mæn][ɒv; əv][ðə; ði][riə(r)] ['pæləs]
The True Man of the Rear Palace
这 真的 男人 的 这 后部 宫殿
后殿真人，

[left] ['pæləs] ['ma:stə(r)]
Left Palace Master
左边 宫殿 掌握
左殿真人，

[raɪt] ['pæləs] ['ma:stə(r)]
Right Palace Master
正确的 宫殿 掌握
右殿真人，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - ['bændits] .
There were more than 500 bandits .
那里 是 更多的 比 - 强盗 .
有绿林人五百多位。

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [set] [ʌp] [æ; ən] ['ɪnsens] - ['bɜ:nɪŋ] ['serəməni] .
We should set up an incense - burning ceremony .
我们 应该 放 向上 一个 香 - 燃烧 仪式 .
要设立熏香会，

[ðə; ði] ['mæsɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l] - [pɪksju:] :
The masses are all in this temple ① Pixiu :
这 群众 是 全部 在 这 寺庙 - 貔貅 :
大众都在这庙里①貔（pi）貅（xiu）:

[nems] [ɒv; əv] [fə'rəʊʃəs] [bi:sts] [faʊnd] [ɪn] ['eɪnfənt] [teksts] .
Names of ferocious beasts found in ancient texts .
姓名 的 凶猛 野兽 成立 在 古老的 文本 .
古籍中的猛兽名。

- - [nəʊt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['skɒləli] ['fæməli] : [eɪtʃ ti: ti: 'pi:] : / / thebook2 . [jeə] . [net] ②蛭（ [tʃaɪ] ） :
- - **Note from a scholarly family : http : / / thebook2 . yeah . net ②蛭（ Chai ） :**
- - 笔记 从 一个 学术性的 家庭 : http : / / thebook2 . 是的 . 网 ②蛭（ 柴 ） :
--书香门第注http://thebook2.yeah.net②蛭（Chai）:

[ə'ɹɪdʒənəli] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə] ['venəməs] ['ænɪmlz] [laɪk] [s'kɔ:pɪənz] .
Originally referring to venomous animals like scorpions .
起初 指 到 有毒 动物 喜欢 蝎子 .
原指蝎子一类有毒的动物。

- - [nəʊt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['skɒləli] ['fæməli] : [eɪtʃ ti: ti: 'pi:] : / / [dʌblju: dʌblju: 'dʌblju:] . - . [net] (
- - **Note from a scholarly family : http : / / www . bookhome . net (**
- - 笔记 从 一个 学术性的 家庭 : http : / / 万维网 . - . 网 (
[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [neɪm] / ['refrəns] [tu:; tə][ə; eɪ] ['websaɪt] [kɔ:ld] " - " .)
This is a place name / reference to a website called " Bookhome " .)
这 是 一个 地方 姓名 / 参考 到 一个 网站 称为 " - " .)
--书香门第注http://www.bookhome.net作落脚，

[brʌðə(r)] ['gerɪt] , [pli:z] [doʊnt] [li:v] .
Brother Dou , please don't leave .
兄弟 斗 , 请 不 离开 .
窦大哥你们别走了，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv] [raɪt] [hɪə(r)][ɒn] [ðɪs] ['maʊntən] .
They live right here on this mountain .
他们 居住 正确的 这里 在 这 山 .

就在我这山住着。

[wiː; wi] [wɪl] [send] [ə; eɪ] ['letə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['mɑːstə(r)][ɒv; əv] - ['temp(ə)l][ænd; ənd] [ə'weɪt]
We will send a letter to the Ancestral Master of Ciyun Temple and await
我们 将要 发送 一个 信 到 这 祖先的 掌握 的 - 寺庙 和 等待
[hɪz; ɪz][rɪ'plaɪ] .
his reply .
他的 回复 .

我们给慈云观祖师爷去一封信。听候祖师爷的回音，

[juː; jʊ][hæv; həv] [helpt] [juː 'es] [ə'tʃiːv] ['aʊə(r)] [ɡreɪt] [kɔːz] .
You have helped us achieve our great cause .
你 有 帮助 我们 达到 我们的 伟大的 原因 .

你们帮助我等共成大业，

[ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , [wʌn] [maɪt] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][əb'teɪn] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
In the future , one might be able to obtain an official position .
在 这 未来 , 一 可能 是 有能力的 到 获得 一个 官方的 位置 .

将来亦可以得个一官半职的，

[əʊ'keɪ] ?
OK ?
好的 ?

好不好？

[ˈɡerɪt] - [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
Dou Yongheng thought for a moment .
斗 - 想法 为了 一个 片刻 .

"窦永衡一想。

[ðeəz; ðəz]['nəʊweə(r)] [els] [tuː; tə][ɡəʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
There's nowhere else to go for the time being .
有 无处 别的 到 去 为了 这 时间 存在 .

"暂时也无处可去，

[wiː; wi][kæn; kən]['əʊnli] [steɪ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
We can only stay here for now .
我们 能 仅有的 停留 这里 为了 现在 .

只可先在这里住着罢。

" [aɪ] [ə'ɡriːd] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] . "
" I agreed at the time . "
" 我 同意 在 这 时间 . "

"当时也就应允了。

[dʒəʊ] [eɪtʃ'juː] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kliːn] [ə; eɪ] [haʊs] [spə'sɪfɪkli] [fɔː(r); fə(r)][ˈɡerɪt] - [ænd; ənd]
Zhou Hu sent someone to clean a house specifically for Dou Yongheng and
周 胡 发送 某人 到 干净的 一个 房子 具体来说 为了 斗 - 和

[hɪz; ɪz][waɪf] .
his wife .
他的 妻子 .

周虎派人单给窦永衡夫妇打扫出一所房子来，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [steɪ] .
Tell him to stay .
告诉 他 到 停留 .

叫他住，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [əʊld] ['wɪmɪn] [ænd; ɐnd] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
There were old women and servants to attend to them .
那里 是 老的 女性 和 仆人们 到 出席 到 他们 .

有婆子人等伺候。

[dʒəʊ] [kʊn] [ˈɔːlsəʊ][laɪvz; lɪvz] [ɒn] [ðɪs] ['maʊntən] .
Zhou Kun also lives on this mountain .
周 昆 还 生活 在 这 山 .

周堃也在这山上住着。

[ðə; ði] ['smɑɪlɪŋ] [pɪksjuː] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] - ['temp(ə)] .
The smiling Pixiu sent a letter to Ciyun Temple .
这 微笑 貔貅 发送 一个 信 到 - 寺庙 .

笑面貔貅派人给慈云观送了一封信。

[ðə; ði] [faɪv] ['tʃiːftənz] ['lɪŋgəd] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
The five chieftains lingered in one place all day long .
这 五 酋长们 徘徊不去 在 一 地方 全部 天 长的 .

终日五位寨主在一处盘桓，

[taɪm] [wɪl] [pɑːs] [ə'gen] .
Time will pass again .
时间 将要 经过 再次 .

光阴花再，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] ['ærəʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .

日月如梭，

[sʌm; səm] [taɪm] ['leɪtə(r)] .
Some time later .
一些 时间 之后 .

过了些日子。

[ðə; ði] [gruːp] [wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] [ðæt] [deɪ] .
The group was talking in the hall that day .
这 团体 曾是 说 在 这 大厅 那 天 .

这天众人正在大厅谈话，

['gerɪt] - ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [hjuːmɪli'eɪʃn] [hiː; hi] ['sʌfəd] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [wæŋ]
Dou Yongheng mentioned the humiliation he suffered at the hands of Wang
斗 - 提及 这 屈辱 他 遭受 在 这 双手 的 王

[ʃenʃjən] [ɪn] ['sɪti] .
Shengxian in Lin'an City .
胜贤 在 林安 城市 .

窦永衡提起在临安城受了王胜仙的挫辱，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['ʌtəli] ['heɪtfl] .
It is utterly hateful .
它 是 完全地 可恶 .

深为可恨。

[dʒəʊ] [eɪtʃjuː] [sed] :
Zhou Hu said :
周 胡 说 :

周虎说：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "
" **It's alright .** "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[wen] [wi:; wi] [ə'tʃi:v] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] : . .
When we achieve something in the future . . .

什么时候 我们 达到 某物 在 这 未来 . . .

将来你我成了事，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən][get] [rɪ'vendʒ] .
Then you can get revenge .

然后 你 能 得到 复仇 .

就可以报仇。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "

" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ˈsəʊldʒə(r)][ræn][ɪn][frəm; frəm] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
soldier ran in from outside and reported :

士兵 跑 在 从 外部 和 据报道 :

由外面跑进一个喽兵报说：

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪs'ti:mɪd] ['tʃi:ftənz] . "
" Reporting to the esteemed chieftains . "

" 报道 到 这 尊敬的 酋长们 . "

"回禀众位寨主，

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] , [ˈlʌ; lu:] - , [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [kə'ma:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]
At the foot of the mountain , Lu Bingwen , the former commander of the

在 这 脚 的 这 山 , 鲁 - , 这 以前的 指挥官 的 这

[ɪm'piəriəl] [gɑ:d] [ɪn] , [hæz; hæz] [rɪ'taɪəd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
Imperial Guard in Lin'an , has retired and returned home .

帝国 警卫 在 林安 , 有 退休 和 返回 家 .

山下现有临安城京营殿帅陆炳文卸任回家，

[wi:; wi] [pɑ:st] [baɪ][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
We passed by the foot of the mountain .

我们 通过了 经过 这 脚 的 这 山 .

由山下经过。

[wi:l; wil][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪntə'sept] [ðə; ði] [pæk] ['æniːmlz] .
We'll go out and intercept the pack animals .

出色地 去 出去 和 截距 这 盒 动物 .

我等出去把驮轿车辆截住，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [kɑ:d] .
He took a business card .

他 采取 一个 商业 卡片 .

他拿了一个名片子，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ][tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ˈtʃi:f] .
He said he was going to visit the village chief .

他 说 他 曾是 去 到 访问 这 村庄 首席 .

他说拜望寨主，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] [ðə; ði] ['maʊntən] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][trɪp] .
We need to borrow the mountain for a trip .

我们 需要 到 借 这 山 为了 一个 旅行 .

要借山一行。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] [eɪtʃju:] , [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [pɪksju:] ,
Upon hearing this , Zhou Hu , the smiling Pixiu ,

之上 听力 这 , 周 胡 , 这 微笑 貔貅 ,

"笑面貔貅周虎一听，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈbrʌðə(r)] [dʒiː,erˈoʊ] ,
Brother Gao ,
兄弟 高 ,

"高贤弟,

[dʌz] [ˈeniwʌn] [nəʊ] [ˈlʌ; lu:] - , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪˈdʒɪŋ] [ˈgærɪsn] ?
Does anyone know Lu Bingwen , the commander of the Beijing Garrison ?
做 任何人 知道 鲁 - , 这 指挥官 的 这 北京 驻军 ?

你们谁认识京营殿帅陆炳文?

[dʒiː,erˈoʊ] [ʒɛn] ,
Gao Zhen ,
高 真 ,

"高珍、

[dʒiː,erˈoʊ] [[ʌn] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] , [ˈseɪɪŋ] [hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] .
Gao Shun shook his head , saying he didn't recognize him .
高 回避 摇晃 他的 头 , 说 他 没有 认出 他 .

高顺俱在摇头不认识。

[dʒəʊ] [eɪtʃˈjuː] [ðen] [ɑːskt] :
Zhou Hu then asked :
周 胡 然后 问 :

周虎又问:

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ˈbrʌðə(r)] [ˈɡerɪt] ?
Do you know Brother Dou ?
做 你 知道 兄弟 斗 ?

"窦兄长可认识?

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈlʌ; lu:] - , [ˈɡerɪt] - . . .
Upon hearing that it was Lu Bingwen , Dou Yongheng . . .
之上 听力 那 它 曾是 鲁 - , 斗 - . . .

"窦永衡一听是陆炳文,

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [tɜːnd] [ˈiːv(ə)n] [ˈæŋɡrɪə] [ænd; ənd] [sed] :
He immediately turned even angrier and said :
他 立即地 转向 甚至 更愤怒 和 说 :

立刻气得颜色更变说:

" [ðə; ði] [θriː] [ˈtʃiːftənz] [ɑː(r); ə(r)][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [wɒt] [hæz; həz] [ˈhæpənd] . "
" The three chieftains are unaware of what has happened . "
" 这 三 酋长们 是 不知情 的 什么 有 发生 . "

"三位寨主有所不知,

[ðɪs] [ˈlʌ; lu:] - [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [diːp] - [ˈsiːtɪd] [ɡrʌdʒ] .
This Lu Bingwen and I have a deep - seated grudge .
这 鲁 - 和 我 有 一个 深的 - 坐着 怨恨 .

这位陆炳文跟我仇深似海。

[ɪn] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][hiː; hi] [huː] [bɔːt] [ˈstəʊlən] [ɡʊdʒ] [ænd; ənd] [freɪmd] [em ˈiː] , [wɪtʃ] [ˈlændɪd]
In Lin'an , it was he who bought stolen goods and framed me , which landed
在 林安 , 它 曾是 他 WHO 买 被盗 商品 和 框 我 , 哪个 登陆
[em ˈiː][ɪn][dʒeɪl] .
me in jail .
我 在 监狱 .

我在临安就是他买盗攀赃把我入了狱,

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [maɪ] [waɪf] [ə'weɪ] .
They tricked my wife away .
他们 被骗了 我的 妻子 离开 .

把我妻子诳了去，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [wæŋ] [ʃɛŋʃjən] , [ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] .
It was sent to Wang Shengxian , the playboy .
它 曾是 发送 到 王 胜贤 , 这 花花公子 .

给花花太岁王胜仙送了去，

[ðeɪ] [kɔːzd] [maɪ] [həʊl] ['fæməli] [tuː; tə] [biː; bi] [hɑːrmd] .
They caused my whole family to be harmed .
他们 导致 我的 所有的 家庭 到 是 受到伤害 .

害得我一家被害。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [dʒi] [ɡɒŋ] ['seɪvɪŋ] [em 'i:]
If it weren't for Ji Gong saving me
如果 它 不是 为了 季 锣 保存 我

要不是济公救我，

[wiː; wi] [ɔːl] [daɪd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [hændz] .
We all died at his hands .
我们 全部 死亡 在 他的 双手 .

我等全皆死在他的手内。

[dʒi] [ɡɒŋ] [təʊld] [em 'i:] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ,
Ji Gong told me long ago ,
季 锣 讲述 我 长的 前 ,

济公早就告诉我，

[hiː; hi] [ɪz] [maɪ] ['enəmi] .
He is my enemy .
他 是 我的 敌人 .

他是我的仇人。

[naʊ] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [kʌm] ,
Now that he has come ,
现在 那 他 有 来 ,

今日既是他来了，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [let] [hɪm] [get] [ə'weɪ] [wɪð] [ðɪs] ?
How could I let him get away with this ?
如何 可以 我 让 他 得到 离开 和 这 ?

我焉能跟他干休？

[sɪns] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [dɒʊnt] [nəʊ] [ðɪs] ['lʌ; luː] - ,
Since the three of you don't know this Lu Bingwen ,
自从 这 三 的 你 不 知道 这 鲁 - ,

既是你们三位不认识这个陆炳文，

[tə'deɪ] [aɪ] [dɪ'zɜːv] [maɪ] [rɪ'vendʒ] .
Today I deserve my revenge .
今天 我 应得 我的 复仇 .

今天活该我报仇雪很。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [naɪf] . "
" At that time , I picked up a knife . "
" 在 那 时间 , 我 挑选 向上 一个 刀 . "

"当时拿起一口刀来，

[ðeɪ] [ræn] [aʊt] .
They ran out .
他们 跑 出去 .

往外就奔。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[haʊ] [dɪd][ˈlʌ; lu:] - [end] [ʌp][hɪə(r)] ?
How did Lu Bingwen end up here ?
如何 做过 鲁 - 结尾 向上 这里 ?

陆炳文怎么会来到这里呢？

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] .
There's a reason behind this .
有 一个 原因 在后面 这 .

这内中有一段缘故。

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] [ˈsɪmpli] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˈlʌ; lu:] - [rɪˈliːst] [ˈɡerɪt] - .
The reason is simply because Lu Bingwen released Dou Shuiheng .
这 原因 是 简单地 因为 鲁 - 发布 斗 - .

只因前者陆炳文把窦水衡放了，

[aɪ] [ˈriːələɪzd] [aɪ ˈtiː][maɪˈself] .
I realized it myself .
我 已实现 它 我 .

自己明白过来，

[send] [ˈsʌmwʌn] [els] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ ˈtiː] .
Send someone else to take it .
发送 某人 别的 到 拿 它 .

再派人摆拿，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [teɪk] [aɪ ˈtiː] .
I didn't take it .
我 没有 拿 它 .

也没拿着。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

[ðɪs] [ˈmætə(r)][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
This matter has already been reported to the Emperor .
这 事情 有 已经 到过 据报道 到 这 皇帝 .

"这事已然奏明了皇上，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈpɒsəbli] [beə(r)] [ðɪs] [rɪˈspɒnsəˈbɪləti] ?
How can we possibly bear this responsibility ?
如何 能 我们 可能 熊 这 责任 ?

这如何担得了？

" [ˈhʌri] [ʌp][ænd; ɐnd] [teɪk] [ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)][tuː; tə] [wæn] - [ˈrezɪdəns] [ɪn] - . "
"Hurry up and take a sedan chair to Wang Shengxian's residence in Taihefang ."
" 匆忙 向上 和 拿 一个 轿车 椅子 到 王 - 住宅 在 - . "

"赶紧坐轿来到泰和坊王胜仙的住宅。

[wʌn] [rɪˈkwest] [tuː; tə] [siː] [hɪm]
One request to see him
一 要求 到 看 他

一求见，

[wæn] [ˌɛŋˈʃjən] [led] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Wang Shengxian led him to the study .
王 胜贤 引领 他 到 这 学习 .

王胜仙把他让到书房，

[ˈlʌ; lu:] - [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [ɡɪft] [tu:; tə] [wæn] [[ɛŋ]jən] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [ˈɒnturɑ:ʒ] , [ˈseɪŋ]
Lu Bingwen presented a gift to Wang Shengxian and her entourage , saying
鲁 - 呈现 一个 礼物 到 王 胜贤 和 她 随行人员 , 说
:
:
:
:

陆炳文给王胜仙一行礼说：

" [ˈti:tʃə(r)] , [ju:; jʊ] [seɪvd] [maɪ] [ˈstju:dnts] . "
" Teacher , you saved my students . "
" 老师 , 你 已保存 我的 学生 . "

"老师得救我们生，

[ˈsʌmθɪŋ] [bæd][hæz; həz] [ˈhæpənd] .
Something bad has happened .
某物 坏的 有 发生 .

遭了事了。

[wæn] - [sed] :
Wang Shengcan said :
王 - 说 :

"王胜灿说：

[wʌts] [rɒŋ] , [maɪ][diə(r)] [frend] ?
What's wrong , my dear friend ?
是什么 错误的 , 我的 亲爱的 朋友 ?

"贤契有什么事？

[tel] [em 'i:] [ˈsləʊli] .
Tell me slowly .
告诉 我 缓慢地 .

慢慢说。

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :

"陆炳文说：

" [naʊ] , [ˈɡerɪt] - , [hu:] [rɒb] [ðə; ðɪ] [ˈmɪlətri] [peɪ] [æt; ət] - , [hæz; həz] [ɪˈskeɪpt]
" Now , Dou Yongheng , who robbed the military pay at Baishagang , has escaped
" 现在 , 斗 - , WHO 被抢劫 这 军队 支付 在 - , 有 逃脱

[frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n] . "
from prison . "
从 监狱 . "

"现在白沙岗抢劫饷银之窦永衡越狱脱逃，

[ðɪs] [ˈmætə(r)][hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [bi:n] [rɪˈpɔ:tid] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] .
This matter has already been reported to the Emperor .
这 事情 有 已经 到过 据报道 到 这 皇帝 .

这件事已然奏明了圣上，

[si:kɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈma:stəz] [prəˈtekʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] .
Seeking the master's protection for his disciples .
寻求 这 硕士学位 保护 为了 他的 门徒 .

求老师爷得庇护门生。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [wæn] [[ɛŋ]jən] . . .
Upon hearing this , Wang Shengxian . . .
之上 听力 这 , 王 胜贤 . . .

"王胜仙一听，

[hi:; hi] [flu:] [ˈɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ʌnd] [sed] :
He flew into a rage and said :
他 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

勃然大怒说:

[ˈɡerɪt] - [ɪz][maɪ] [ˈenəmi] .
Dou Shuiheng is my enemy .
斗 - 是 我的 敌人 :

"窦水衡是我的仇人，

[dəʊnt][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
Don't you know ?
不 你 知道 ?

你不知道么？

[ðə; ði] - [ˈtaʊə(r)][wɒz; wəz] [bɜ:nd] [daʊn] .
The Hehuan Tower was burned down .
这 - 塔 曾是 烧伤 向下 :

火烧了合欢楼，

[ðeɪ] [bɜ:nd] [maɪ] [ˈbju:ti] [tu:; tə] [deθ] [ɪn][ðə; ði][ˈprəʊses] [tu:] .
They burned my beauty to death in the process too .
他们 烧伤 我的 美丽 到 死亡 在 这 过程 也 :

把我的美人也给烧死在内，

[aɪ] [endɪd] [ʌp] [ˈlu:zɪŋ] [bəʊθ][maɪ] [ˈmʌni] [ænd; ʌnd][maɪ][laɪf] .
I ended up losing both my money and my life .
我 结束 向上 输 两个都 我的 钱 和 我的 生活 :

我落了个人财两空。

[ju:; jʊ][let] [hɪm][gəʊ] .
You let him go .
你 让 他 去 :

你单把他放了，

[aɪm] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə][græb][ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ʌnd] [faɪt] [ˌem ˈi:][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
I'm waiting for him to grab a knife and fight me to the death .
我是 等待 为了 他 到 抓住 一个 刀 和 斗争 我 到 这 死亡 :

等着他拿刀来跟我拼命，

[jʊr; jər] [ˈɑ:skɪŋ] [ˌem ˈi:][tu:; tə] [prəˈtekt] [ju:; jʊ][ɪn] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ?
You're asking me to protect you in this matter ?
你是 问 我 到 保护 你 在 这 事情 ?

这个事你还叫我护庇你？

[hi:z] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə][get] [rɪˈvendʒ] [ɒn][ˌem ˈi:] .
He's coming to get revenge on me .
他是 未来 到 得到 复仇 在 我 :

他要来找我报仇，

[hu:] [wɪl] [prəˈtekt] [ˌem ˈi:] ?
Who will protect me ?
WHO 将要 保护 我 ?

谁护庇我呀？

[ju:v] [dʌn] [ðɪs] [mes] [jɔ:ˈself] .
You've done this mess yourself .
你已经 完毕 这 混乱 你自己 :

你自己办的好事，

[ju:; jʊ] [brɔ:t] [ðɪs] [ɒn] [jɔ:ˈself] .
You brought this on yourself .
你 带来 这 在 你自己 :

你自作自受，

[aɪ][kænt][help][aɪ'ti:][ˈaɪðə(r)] .
I can't help it either .
我 不能 帮助 它 任何一个 .

我也没法，

[pli:z][gəʊ][bæk] .
Please go back .
请 去 后退 .

你请回去罢。

[ˈlʌ; lu:] - [ɪnˈkaʊntəd][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈsetbæk] .
Lu Bingwen encountered a major setback .
鲁 - 遭遇 一个 主要的 挫折 .

"陆炳文碰了一个大钉子，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə][du:; də][aɪ'ti:][maɪ'self]
Unable to do it myself
无法 到 做 它 我

自己无法，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ][tʃɔɪs][bʌt; bət][tu:; tə][teɪk][maɪ][li:v] .
I had no choice but to take my leave .
我 有 不 选择 但 到 拿 我的 离开 .

只得告辞。

[ðeɪ][wɜ:(r); wə(r)][ˈraɪdɪŋ][ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)] , [ˈhedɪŋ][bæk][həʊm] .
They were riding in a sedan chair , heading back home .
他们 是 骑术 在 一个 轿车 椅子 , 标题 后退 家 .

坐着轿子正往回走，

[hi:; hi][plænd][tu:; tə][gəʊ][bæk][tu:; tə][ðə; ði][ˈɡʌvənmənt][ˈɒfɪs][ænd; ənd][traɪ][tu:; tə][ɑ:sk][ˈsʌmwʌn]
He planned to go back to the government office and try to ask someone
他 计划 到 去 后退 到 这 政府 办公室 和 尝试 到 问 某人

[fɜ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .
for a favor .
为了 一个 偏爱 .

打算回衙门再设法托人情。

[ðeɪ][wɜ:(r); wə(r)][ˈraɪdɪŋ][ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)] , [ˈhedɪŋ][bæk][həʊm] .
They were riding in a sedan chair , heading back home .
他们 是 骑术 在 一个 轿车 椅子 , 标题 后退 家 .

坐着轿正往回走，

[aɪ][ˈhæpənd][tu:; tə][si:][ə; eɪ][ˈbjʊ:tɪf(ə)l][ˈwʊmən][ˈstændɪŋ][baɪ][ðə; ði][ˈrəʊdsaɪd] .
I happened to see a beautiful woman standing by the roadside .
我 发生 到 看 一个 美丽的 女士 常设 经过 这 路边 .

偶然见大道旁站着一个美人，

[ˈtru:li][əˈlʊərɪŋ][ænd; ənd][sɪˈdʌktɪv] .
Truly alluring and seductive .
真的 诱人 和 诱人的 .

真是干妖百媚，

[æz; əz][ˈbjʊ:tɪf(ə)l][æz; əz][ə; eɪ][ˈflaʊə(r)] .
As beautiful as a flower .
作为 美丽的 作为 一个 花 .

如花似玉。

[ˈlʌ; lu:] - [ˈsʌd(ə)nli][hæd; həd][ə; eɪ][θɔ:t] .
Lu Bingwen suddenly had a thought .
鲁 - 突然 有 一个 想法 .

陆炳文偶然心中一动，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] [maɪˈself] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [lʌvd] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [ðə; ði] [məʊst] .
Wang Shengxian loved beautiful women the most .
王 胜贤 喜爱 美丽的 女性 这 最多 .

王胜仙最爱美人，

[wɒt] [aɪ] [ɑːskt] [hɪm] [tuː; tə] [duː; də] ,
What I asked him to do ,
什么 我 问 他 到 做 ,

要求他的事，

[hiː; hi] [ˈæbsəluːtli] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈɡɪv(ə)n] [ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] .
He absolutely had to be given a beautiful woman .
他 绝对地 有 到 是 给定 一个 美丽的 女士 .

非得送给他美人，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [wɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] .
You can win his heart .
你 能 赢 他的 心 .

可以买动他的心。

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ˈkwɪkli] [ˈɔːdə(r)] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [stɒpt] .
Quickly order the sedan chair to be stopped .
迅速地 命令 这 轿车 椅子 到 是 停止 .

赶紧吩咐住轿，

[brɪˈtwiːn] ,
between ,
之间 ,

间，

[huz] [ˈstændɪŋ] [nekst] [tuː; tə] [em ˈiː] ?
Who's standing next to me ?
谁是 常设 下一个 到 我 ?

"旁边站着什么人？

[ðə; ði] [ˈɒfɪsə(r)] [sed] :
The officer said :
这 官 说 :

"当差人说：

[ˈnəʊbədi] ,
Nobody ,
无人 ,

"没有人，

[hiːz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [ˈpeɪntə(r)] .
He's just a painter .
他是 只是 一个 画家 .

就是一个卖画的。

[ˈlʌ; luː] - [tʊk] [ə; eɪ] [ˈkləʊzə(r)] [lʊk] .
Lu Bingwen took a closer look .
鲁 - 采取 一个 更近 看 .

"陆炳文定睛一看，

[,aɪ 'ti:] [tʒ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][skrəʊl] ['peɪntɪŋ] ['hæŋɪŋ] [ðeə(r)] .
It turned out to be a scroll painting hanging there .
它 转向 出去 到 是 一个 滚动 绘画 绞刑 那里 :

原来是挂着一轴画，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ə'baʊ] [di'pɪkt] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] .
The painting above depicts a beautiful woman .
这 绘画 多于 描绘 一个 美丽的 女士 :

上面画的一个美人图，

[æɪt; ət][fɜ:st] [glɑ:ns] , [,aɪ 'ti:] ['ri:əli] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['pɜ:s(ə)n] .
At first glance , it really looks like a living person .
在 第一的 瞥一眼 , 它 真的 看起来 喜欢 一个 活的 人 :

猛一看真似活人一般。

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ['selɪŋ] ['peɪntɪŋz] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [,nɪə'baɪ] .
A person selling paintings was standing nearby .
一个 人 销售 绘画 曾是 常设 附近 :

旁边站着一个卖画的人，

[ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [kən'fju:ʃən] ['skɒlə(r)] ,
A scholar dressed as a Confucian scholar ,
一个 学者 穿着 作为 一个 儒家 学者 ,

一位儒流秀才打扮，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][ɒv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] .
A person of exceptional talent .
一个 人 的 非凡的 天赋 :

俊品人物。

['lʌ; lu:] - ['kwɪkli] [kɔ:ld] [ðə; ði]['peɪntə(r)]['əʊvə(r)] .
Lu Bingwen quickly called the painter over .
鲁 - 迅速地 称为 这 画家 超过 :

陆炳文连忙叫把卖画的人叫到近前，

['lʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :

陆炳文说：

[haʊ] [mʌtʃ] [du:; də][ju:; jʊ] [sel] [ðɪs] " ['bjʊ:ti] [skrəʊl] " [fɔ:(r); fə(r)] ?
How much do you sell this " beauty scroll " for ?
如何 很多 做 你 卖 这 " 美丽 滚动 " 为了 ?

"你这轴美人卖多少钱？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说：

" [ðə; ði]['ædəlts] [wɒnt] [tu:; tə] [baɪ] [,aɪ 'ti:] . "
" The adults want to buy it . "
" 这 成年人 想 到 买 它 " :

"大人要买，

[aɪ][deə(r)][nɒt][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)] ['mʌni] .
I dare not ask for more money .
我 敢 不是 问 为了 更多的 钱 :

不敢多要钱，

[pli:z] [gɪv] [em 'i:][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] , [sɜ:(r)] .
Please give me one hundred taels of silver , sir .
请 给 我 一 百 两 的 银 , 先生 :

大人给一百银子罢，

[wiː; wi][wɒʊnt] [sel] [les] [ðæn; ðən] [ðæt] .
We won't sell less than that .
我们 惯于 卖 较少的 比 那 :

少了也不卖。

[ˈlʌ; luː] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :

"陆炳文说：

" [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][skrəʊl] [ˈpeɪntɪŋ] [biː; bi] [wɜːθ] [səʊ] [mʌtʃ] [ˈsɪlvə(r)] ? "
" How can a single scroll painting be worth so much silver ? "
" 如何 能 一个 单身的 滚动 绘画 是 值得 所以 很多 银 ? "

"一轴画怎么值这些银子呢？

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说：

" [ai] [sel] [maɪ] [ˈpeɪntɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈefət] [ai][pʊt][ˈɪntuː][ðem; ðəm] . "
" I sell my paintings for the effort I put into them . "
" 我 卖 我的 绘画 为了 这 努力 我 放 进入 他们 . "

"我这画卖的是工夫钱，

[gʊdz] [ɑː(r); ə(r)][səʊld][tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [nəʊ] [ðeə(r)] [pleɪs] .
Goods are sold to those who know their place .
商品 是 卖 到 那些 WHO 知道 他们的 地方 :

货卖识家。

[mɪŋ] [gɒŋ] ,
Ming Gong ,
明 锣 ,

明公，

[ai][dɒʊnt] [peɪnt] [ɒn] [ˈklaʊdi] [deɪz] .
I don't paint on cloudy days .
我 不 画 在 多云 天 :

我这画阴天不画，

[dɒʊnt] [peɪnt] [wen] [aɪ ˈtiː] [reɪnz] .
Don't paint when it rains .
不 画 什么时候 它 雨 :

下雨不画，

[duː; də][nɒt] [peɪnt] [ˈdʒɒəriŋ] [ˈwɪndi] , [ɪkˈstriːmli] [kəʊld] , [ɔː(r)] [ɪkˈstriːmli] [hɒt] [ˈweðə(r)] .
Do not paint during windy , extremely cold , or extremely hot weather .
做 不是 画 期间 刮风 , 极其 寒冷的 , 或者 极其 热的 天气 :

刮风大寒大暑不画。

[wenˈevə(r)] [ðə; ði] [ˈweðə(r)] [ɪz] [ˈsʌni] ,
Whenever the weather is sunny ,
每当 这 天气 是 阳光明媚 ,

每逢天气晴朗，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz][tuː; tə] [meɪk] [ˈpiːp(ə)l] [ˈhæpi] .
It has to make people happy .
它 有 到 制作 人们 快乐的 :

还得人高兴，

[wen] [juː; jʊ] [fiːl] [rɪˈfrefrt] [ænd; ənd] [ɪnˈvɪgəreɪtɪd] ,
When you feel refreshed and invigorated ,
什么时候 你 感觉 焕然一新 和 精神焕发 ,

神清气爽之时，

[pɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ænd; ənd] [drɔ:] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [strəʊks] .
Pick it up and draw a couple of strokes .
挑选 它 向上 和 画 一个 夫妻 的 笔画 .
拿起画两笔，

[aɪ][wʊənt] [drɔ:] [ɪf] [aɪm][ʼi:v(ə)n] ['slaitli] [ʌn'hæpi] .
I won't draw if I'm even slightly unhappy .
我 惯于 画 如果 我是 甚至 轻微地 不开心 .
微有一点不高兴就不画。

[ðɪs] [skrəʊl] ['peɪntɪŋ] [tʊk] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)][tu:; tə] [kəm'pli:t] .
This scroll painting took more than a year to complete .
这 滚动 绘画 采取 更多的 比 一个 年 到 完全的 .
这轴画画了一年多的工夫，

[ʼəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðeə(r)][bi:; bi][gɒd] .
Only then can there be God .
仅有的 然后 能 那里 是 上帝 .
才能够有神，

[ʼðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [wɪl] [nɒt] [sel] [ɪf] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɪz] [les] [ðæn; ðən] [ðæt] .
Therefore , we will not sell if the quantity is less than that .
所以 , 我们 将要 不是 卖 如果 这 数量 是 较少的 比 那 .
故此少了不卖。

[ʼlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :
"陆炳文说：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ? "
" What is your surname , sir ? "
" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "
"先生贵姓？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :
"这人说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][,em i: 'aɪ] .
My surname is Mei .
我的 姓 是 梅 .
"我姓梅，

[ðə; ði] [tu:] [nems] [ɑ:(r); ə(r)] [tʃɛŋ'ju:] .
The two names are Chengyu .
这 二 姓名 是 成宇 .
双名成玉。

[ʼlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :
"陆炳文说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?
"你是哪里人氏？

[,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] [sed] :
Mei Chengyu said :
梅 成宇 说 :
"梅成玉说：

[aɪ][wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [ˌʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
I was originally from Zhenjiang Prefecture .
我 曾是 起初 从 镇江 州 。

"我原是镇江府人氏。

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 。

"陆炳文说：

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][tu:; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] ?
What brings you to Beijing ?
什么 带来 你 到 北京 ？

"你来京何干呢？

[ˌem i: 'aɪ] [ˌtʃɛŋ'ju:] [sed] :
Mei Chengyu said :
梅 成宇 说 。

"梅成玉说：

" [ɪts] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][bəuθ][maɪ]['peərənts][ɑ:(r); ə(r)] [ded] . "
" It's because both my parents are dead . "
" 它是 因为 两个都 我的 父母 是 死的 。

"只因我家中父母双亡，

[aɪ] [brɔ:t] [maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)][tu:; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
I brought my younger sister to Beijing .
我 带来 我的 年轻 姐姐 到 北京 。

带着小妹来京，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['fæmɪlɪz] .
There are two families .
那里 是 二 家庭 。

有两家亲戚，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)][ju:; jʊ] .
There is always someone to look after you .
那里 是 总是 某人 到 看 后 你 。

所为多有个照应。

[aɪ] [naʊ] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['sekənd] ['æli] [ʊv; əv] - [leɪn] .
I now live in the second alley of Qingzhu Lane .
我 现在 居住 在 这 第二 胡同 的 - 车道 。

现在青竹巷二条胡同寄居，

[maɪ] ['sɪblɪŋz] [ænd; ənd][aɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['peɪntɪŋ] .
My siblings and I make a living by painting .
我的 兄弟姐妹 和 我 制作 一个 活的 经过 绘画 。

我兄妹就倚着画画度日。

[ˈlʌ; lu:] - [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Lu Bingwen thought to himself :
鲁 - 想法 到 他自己 。

"陆炳文心中一想：

" [wen'evə(r)] [aɪ] [peɪnt] , [aɪ] [ˈɔ:lweɪz] [ɪn'kɔ:pəreɪt] [ðə; ði] ['feɪ(ə)l] ['fi:tʃəz] [ʊv; əv][ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] . "
" Whenever I paint , I always incorporate the facial features of the person . "
" 每当 我 画 , 我 总是 包含 这 面部的 特征 的 这 人 。

"每逢画画必随人五官，

[ˌem i: 'aɪ] [ˌtʃɛŋ'ju:] [hæz; həz][ə; eɪ] ['hænsəm] [ə'piərəns] .
Mei Chengyu has a handsome appearance .
梅 成宇 有 一个 英俊的 外貌 。

看梅成玉他的相貌清秀，

[pə'hæps] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)][ɪz] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
Perhaps his sister is good - looking .
也许 他的 姐姐 是 好的 - 寻找 .

大概他妹妹也许长得好。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɜ:(r)] , [pli:z] [rəʊl][ʌp][ðə; ðɪ] ['peɪntɪŋ] . "
" Sir , please roll up the painting . "
" 先生 , 请 卷 向上 这 绘画 . "

"先生你把画卷起来，

[kʌm] [wɪð] [,em 'i:] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['jɑ:mən] (['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]) .
Come with me to the yamen (government office) .
来 和 我 到 这 衙门 (政府 办公室) .

跟我到衙门去。

[,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] [ðen] [tʊk] [ðə; ðɪ] ['peɪntɪŋ] .
Mei Chengyu then took the painting .
梅 成宇 然后 采取 这 绘画 .

"梅成玉就拿着画，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˌhed'kwɑ:təz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][beɪ'dʒɪŋ] ['gæɪsɪn] [kə'mɑ:ndə(r)] .
They arrived at the headquarters of the Beijing Garrison Commander .
他们 到达的 在 这 总部 的 这 北京 驻军 指挥官 .

随同来到京营殿帅衙门。

[hi:; hi][led][,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['stʌdi] .
He led Mei Chengyu to the study .
他 引领 梅 成宇 到 这 学习 .

把梅成玉让到书房，

['lʌ; lu:] - [ðen] [ɑ:skt] :
Lu Bingwen then asked :
鲁 - 然后 问 :

陆炳文又问：

" ['dʒentlmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ,

"先生，

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] ?
How many people are in your family ?
如何 许多 人们 是 在 你的 家庭 ?

你家中共有几口人？

[,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] [sed] :
Mei Chengyu said :
梅 成宇 说 :

"梅成玉说：

" [ɪts] [dʒʌst][maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ænd][,em 'i:] . "
" It's just my brother and me . "
" 它是 只是 我的 兄弟 和 我 . "

"就是我兄妹二人。

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :

"陆炳文说：

" [ˈdʒentlmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ,

"先生，

[dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [drɔ:] ?
Does your younger sister also know how to draw ?
做 你的 年轻 姐姐 还 知道 如何 到 画 ?

令妹也会画么？

[,em i: ˈaɪ] [ˌtʃɛŋˈju:] [sed] :
Mei Chengyu said :
梅 成宇 说 :

"梅成玉说：

" [aɪ][kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ] [drɔ:] .
" I can also draw .
" 我 能 还 画 .

"也会画。

[ˈlʌ; lu:] - [ˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈbæləns] [ðə; ðɪ] [əˈmaʊnt] [baɪ][wʌn] [ˈhʌndrəd]
Lu Bingwen immediately ordered someone to balance the amount by one hundred
鲁 - 立即地 订购 某人 到 平衡 这 数量 经过 一 百
[teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
taels of silver .
两 的 银 .

"陆炳文立刻叫人平了一百银子，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][,em i: ˈaɪ] [ˌtʃɛŋˈju:] .
It was given to Mei Chengyu .
它 曾是 给定 到 梅 成宇 .

交与梅成玉。

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :

陆炳文说：

" [ˈdʒentlmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ,

"先生，

[ju:; jɒ] [li:v] [jɔ:(r); jə(r)] [pleɪs] [hɪə(r)] .
You leave your place here .
你 离开 你的 地方 这里 .

你把你的住脚留下，

[pəˈhæps] [aɪl] [ni:d] [ju:; jɒ][tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [skri:nz] .
Perhaps I'll need you to draw a few more screens .
也许 患病的 需要 你 到 画 一个 很少 更多的 屏幕 .

或许我还要找你画几条屏。

[,em i: ˈaɪ] [ˌtʃɛŋˈju:] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
Mei Chengyu was very happy .
梅 成宇 曾是 非常 快乐的 .

"梅成玉心中很欢喜，

[steɪ] [ænd; ənd] [steɪ] .

Stay and stay .
停留 和 停留 .

留下住脚，

[ai] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] [ænd; ənd] [left] .

I said goodbye and left .
我 说 再见 和 左边 .

告辞走了。

[ˈlʌ; luː] - [ˈɜːli] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] ,

Lu Bingwen early the next morning ,
鲁 - 早期的 这 下一个 早晨 ,

陆炳文次日一早，

[ðeɪ] [sent] [æn; ən][əʊld] [ˈwʊmən] .

They sent an old woman .
他们 发送 一个 老的 女士 .

派了一个婆子，

[ˈhəʊldɪŋ] [tuː] [bægz][ʊv; əv] [ˈpeɪstrɪz] ,

Holding two bags of pastries ,
保持 二 包 的 糕点 ,

拿着两包点心，

[tiːtʃ] [ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] .

Teach the old woman a few words .
教 这 老的 女士 一个 很少 字 .

教给婆子几句话，

[tel] [ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [tuː; tə] [raɪd] [ɪn][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] .

Tell the old woman to ride in the sedan chair .
告诉 这 老的 女士 到 骑 在 这 轿车 椅子 .

叫婆子坐小轿，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [hed] [streɪt] [tuː; tə] - [leɪn] [tuːˈtuː] .

We need to head straight to Qingzhu Lane 2 .
我们 需要 到 头 直的 到 - 车道 2 .

够奔青竹巷二条胡同来。

[əˈpɒn] [ɪnˈkwɪərɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [həʊm] [ʊv; əv] [ˈmɪstə(r)] . [ˌem iː ˈaɪ] , [ðə; ði] [ˈpeɪntə(r)] ,

Upon inquiring about the home of Mr . Mei , the painter ,
之上 查询 关于 这 家 的 先生 . 梅 , 这 画家 ,

一打听画画的梅先生住家，

[faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [ˈɑːnsə(r)] .

Find out the answer .
寻找 出去 这 回答 .

打听明白，

[ðeɪ] [əˈlaɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .

They alighted from the sedan chair at the gate .
他们 下车 从 这 轿车 椅子 在 这 门 .

来到门首下轿。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] [ˈəʊpənd] ,

As soon as the door was opened ,
作为 很快 作为 这 门 曾是 打开 ,

一打门，

[ˌem iː ˈaɪ] [ˌtʃɛŋˈjuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɪstə(r)] - [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .

Mei Chengyu and his sister Bihuan were talking at home .
梅 成宇 和 他的 姐姐 - 是 说 在 家 .

梅成玉同他妹妹碧环正在家中说话，

[ai] [h3:d] ['sʌmwʌn] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
I heard someone knocking on the door .
我 听到 某人 敲门 在 这 门 ；

听外面打门，

[,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] [ɪ'mi:diətli] ['rekəg'naɪzd] [h3:(r); hə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['s3:vənt] ['wʊmən] .
Mei Chengyu immediately recognized her as a servant woman .
梅 成宇 立即地 认可 她 作为 一个 仆人 女士 ；

梅成玉一看是一位仆妇。

[,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] [sed] :
Mei Chengyu said :
梅 成宇 说 ；

梅成玉说：

[hu:] [ʃʊd; ʃəd][ai] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] ?
Who should I look for ?
WHO 应该 我 看 为了 ？

"找谁？

[ðə; ði] ['s3:vənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 ；

"仆妇说：

" [ai][eɪ 'em][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] [kə'mɑ:ndə(r)] ['lʌ; lu:] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['gæɪɪsn] . "
" **I am from the office of Commander Lu of the Capital Garrison .** " "
" 我 是 从 这 办公室 的 指挥官 鲁 的 这 首都 驻军 ； " "

"我是京营殿帅陆大人衙门的，

[ɪts] [dʒʌst][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][wi;; wi]['ædʌlts] [bɔ:t] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['dʒentlmən] ['jestədeɪ] ,
It's just because we adults bought a painting by the gentleman yesterday ,
它是 只是 因为 我们 成年人 买 一个 绘画 经过 这 绅士 昨天 ，

只因我们大人昨天买先生一轴画，

[ʼaʊə(r)][waɪf] [sɔ:] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [lʌvd] [aɪ 'ti:] .
Our wife saw it and loved it .
我们的 妻子 锯 它 和 喜爱 它 ；

我们夫人瞧见很爱，

[ðeɪ] [təʊld][,em 'i:][tu;; tə] [kʌm] [si:] [ðə; ði] ['dʒentlmən] .
They told me to come see the gentleman .
他们 讲述 我 到 来 看 这 绅士 ；

叫我来找先生，

[ai] [stɪl] [ni:d] [tu;; tə] [drɔ:] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] ['pɪktʃəz] .
I still need to draw a few more pictures .
我 仍然 需要 到 画 一个 很少 更多的 图片 ；

还要画几样画。

[aɪm][dʒʌst] ['drɒpɪŋ] [baɪ][jɔ:(r); jə(r)] [haʊs] .
I'm just dropping by your house .
我是 只是 下降 经过 你的 房子 ；

我到你家里扰个座。

[,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
Mei Chengyu thought for a moment .
梅 成宇 想法 为了 一个 片刻 ；

"梅成玉一想，

[ʃi; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['s3:vənt] ['wʊmən] .
She was a servant woman .
她 曾是 一个 仆人 女士 ；

"是个仆妇，

[waɪ] [nɒt] [let] [ðem; ðəm] [ɪn] ?
Why not let them in ?
为什么 不是 让 他们 在 ？

让进去有何妨呢？

" [ɪ'mi:diətli] [ʌʃə(r)] [ðə; ði] [meɪd] [ɪn'saɪd] . "
" Immediately usher the maid inside . "
" 立即地 引座员 这 女佣 里面 . "

"立刻把仆妇让到里面，

[mɪs] - [ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈɔ:lsəʊ] [sɔ:ɪ] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] .
Miss Bihuan naturally also saw the servants .
错过 - 自然 还 锯 这 仆人 .

碧环姑娘自然也见着了仆妇，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [gɜ:l] ,
Upon seeing this girl ,
之上 看到 这 女孩 ,

一看这位姑娘，

[ʃi:; ji] [ˈtru:li] [ɪz] [æz; əz] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [æz; əz] [ə; eɪ] [səˈlestɪəl] [ˈbi:ɪŋ] .
She truly is as beautiful as a celestial being .
她 真的 是 作为 美丽的 作为 一个 天体 存在 .

果然是貌似天仙。

[ˈlʌ; lu:] - [sent] [ˈsɜ:vənts] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [gɜ:l] .
Lu Bingwen sent servants to watch over the girl .
鲁 - 发送 仆人 到 手表 超过 这 女孩 .

陆炳文所为派仆妇来看着姑娘，

[ɪf] [ˈbjʊ:ti] [kʊd; kəd] [meɪk] [ˌem i: ˈaɪ] - [dɪsəˈpriə(r)] .
If beauty could make Mei Chengyuqing disappear .
如果 美丽 可以 制作 梅 - 消失 .

如果美貌就便把梅成玉清了去，

[ɪf] [ðə; ði] [gɜ:l] [ɪz] [ʊv; əv] [ˈævərɪdʒ] [əˈpiərəns]
If the girl is of average appearance
如果 这 女孩 是 的 平均的 外貌

如果姑娘长得平常，

[lets] [dʒʌst] [drɒp] [ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
Let's just drop the discussion .
我们来吧 只是 降低 这 讨论 .

就作为罢论。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈwʊmən] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [gɜ:l] ,
The old woman looked at the girl ,
这 老的 女士 看起来 在 这 女孩 ,

婆子一看姑娘，

[ˈtru:li] [ˈtʃɑ:mɪŋ] [ænd; ənd] [əˈlʊərɪŋ] .
Truly charming and alluring .
真的 迷人 和 诱人 .

真是干娇百媚，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说：

" [wi:; wi] [ˈædʌlts] , "
" We adults , "
" 我们 成年人 , "

"我们大人，

[ðeɪ] [ɑːskt] [em 'iː][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jɔː][tuː; tə][ðə; ði] ['jɑːmən][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [feɪs] - [tuː; tə] - [feɪs] ['miːtɪŋ]
They asked me to invite you to the yamen for a face - to - face meeting
他们 问 我 到 邀请 你 到 这 衙门 为了 一个 脸 - 到 - 脸 会议

.
:
.
叫我来请先生到衙门去面谈，

[haʊ] ['meni] [mɔː(r)] [dɪ'zainz] [duː; də][wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [drɔː] ?
How many more designs do we need to draw ?
如何 许多 更多的 设计 做 我们 需要 到 画 ?
还要画多少样呢，

[aɪ][doʊnt] [rɪ'membə(r)] ['kliːəli] ['aɪðə(r)] .
I don't remember clearly either .
我 不 记住 清楚地 任何一个 .

我也记不清楚。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] ['pɜːsənəli] [went] [tuː; tə] [siː] ['aʊə(r)]['ædʌlts][ænd; ənd] [sed] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['set(ə)ld] .
The gentleman personally went to see our adults and said it was settled .
这 绅士 亲自 去 到 看 我们的 成年人 和 说 它 曾是 定居 .

先生亲身去见了我们大人说好了，

[səʊ][aɪ] [brɔːt] [ðə; ði] [dɪ'pɒzɪt] ['mʌni] .
So I brought the deposit money .
所以 我 带来 这 订金 钱 .

就把定银带来了。

[em iː 'aɪ] [tʃɛŋ'juː] [θɔːt] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'diə] .
Mei Chengyu thought it was a good idea .
梅 成宇 想法 它 曾是 一个 好的 主意 .

"梅成玉一想甚好，

[ɪ'miːdiətli] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['sɜːvənts] ,
Immediately follow the servants ,
立即地 跟随 这 仆人 ,

立刻随同仆妇，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] .
They arrived at the Ministry of Justice .
他们 到达的 在 这 部 的 正义 .

来到刑廷衙门。

[wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
wonder what happened next .
想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 179
章 -

第一百七十九回

[,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] , [ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv]['pænɪk] , [sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)]['kʌz(ə)n] ['pɔɪntɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ]
Mei Chengyu , in a moment of panic , saw her cousin pointing at a
梅 成宇 , 在 一个 片刻 的 恐慌 , 锯 她 表哥 指向 在 一个
[waɪ] [dɒŋ][ænd; ənd] ['la:frɪŋ] , [wɪt] ['sta:tld] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['pɑ:ti] .
white dog and laughing , which startled the treacherous party .
白色的 狗 和 笑 , 哪个 惊慌 这 奸诈 派对 .
梅成玉急中见表兄 点白犬耍笑惊奸党

[naʊ] , [,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] , [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['sɜ:vənt] , [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [kɔ:t] .
Now , Mei Chengyu , accompanied by his servant , arrived at the Criminal Court .
现在 , 梅 成宇 , 伴随 经过 他的 仆人 , 到达的 在 这 刑事 法庭 .
话说梅成玉同着仆妇来到刑廷衙门,
[ðə; ði] ['meɪdsɜ:vənt] [went] [ɪn][fɜ:st][tu:; tə] [tʃek] .
The maidservant went in first to check .
这 女仆 去 在 第一的 到 查看 .
仆妇先进去一回察,

['lʌ; lu:] - ['kwɪkli] [led] [tʃɛŋ] [ju] [tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
Lu Bingwen quickly led Cheng Yu to the study .
鲁 - 迅速地 引领 程 于 到 这 学习 .
陆炳文赶紧把成玉让到书房。

[tə'deɪ] , [aɪ][wɒz; wəz] [ɪ'speʃəli] [rɪ'spektfl] .
Today , I was especially respectful .
今天 , 我 曾是 尤其 尊重 .
今天分外透着恭敬,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:
" [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , [sɜ:(r)] ! "
" Please have a seat , sir ! "
" 请 有 一个 座位 , 先生 ! "
"先生请坐!

[,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
Mei Chengyu thought for a moment .
梅 成宇 想法 为了 一个 片刻 .
"梅成玉一想,

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] ['skɒlə(r)]
I am a poor scholar
我 是 一个 贫穷的 学者
我一个穷儒,

[ɪz] [ɔ:d] [ɪŋ] [tɪŋ] ['bi:ɪŋ] [səʊ]['hʌmb(ə)l] ?
Is Lord Xing Ting being so humble ?
是 主 邢 婷 存在 所以 谦逊的 ?
刑廷大人这样谦恭?

[aɪ][wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [maɪ'self] .
I was surprised myself .
我 曾是 惊讶 我 .
自己倒觉着诧异。

济公全传

第145/190页

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [tɔ:k] .
Sit down and talk .
坐 向下 和 讲话 .

坐下一谈话，

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :

陆炳文说：

" [sɜ:(r)] , [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈsɪkssti] [j'ɪəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] ? "
" Sir , are you sixty years old this year ? "
" 先生 ， 是 你 六十 年 老的 这 年 ？ "

"先生今年贵甲子？

[,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] [sed] :
Mei Chengyu said :
梅 成宇 说 :

"梅成玉说：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['twenti] - [ˈsev(ə)n] [j'ɪəz] [əʊld][ɪn] [ðɪs] [laɪf] . "
" I am twenty - seven years old in this life . "
" 我 是 二十 - 七 年 老的 在 这 生活 . "

"小生今生二十七岁。

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :

"陆炳文说：

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [j'ʌŋgə] [ˈsɪstə(r)][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] .
I heard that you have a younger sister in your family .
我 听到 那 你 有 一个 年轻 姐姐 在 你的 家庭 .

"听说先生家中有一位令妹，

[nəʊ] [ˈhʌzbəndz] [ˈfæməli]
No husband's family
不 丈夫的 家庭

没有婆家，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [feɪt] .
This is truly a matter of fate .
这 是 真的 一个 事情 的 命运 .

这倒是天缘凑合，

[let] [,em 'i:] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
Let me arrange a marriage for you .
让 我 安排 一个 婚姻 为了 你 .

我给你说一门亲罢。

[naʊ] , [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ænd; ənd] [ˈfrɪvələs] [lɔ:d] [wæŋ] , [ðə; ði] [tʃi:f] [ˈdʒʌstɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv]
Now , the corrupt and frivolous Lord Wang , the Chief Justice of the Court of
现在 ， 这 腐败 和 轻浮 主 王 ， 这 首席 正义 的 这 法庭 的

[dʒu:'dɪʃəl] [rɪ'vju:] .
Judicial Review .
司法 审查 .

现在大理寺正卿花花太岁王大人，

[ə; eɪ] [ˈnjuːli] [lɒst] [həʊm]
A newly lost home
一个 新 丢失的 家

新失的家，

[ðə; ði] [ru:m] [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [ˌri:ˈfɪld] .
The room has not yet been refilled .
这 房间 有 不是 然而 到过 已补充

尚未续室，

[aɪ] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll arrange a marriage for you .
患病的 安排 一个 婚姻 为了 你

我给你说一门亲，

[ðæts] [kwɑ:t] [gʊd] .
That's quite good .
那就是 相当 好的

倒是甚好。

[em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu:; tə] [ænd; ənd] [steɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [mʌnθs] .
Mei Chengyu also came to Lin'an and stayed for several months .
梅 成宇 还 来了 到 林安 和 入住 为了 一些 几个月

"梅成玉也来到临安住了好几个月，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] [bɪ'fɔ:(r)] .
I have heard of it before .
我 有 听到 的 它 前

向有耳闻，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l] [ˈbʊli] ,
Knowing that Wang Shengxian was a local bully ,
会心 那 王 胜贤 曾是 一个 当地的 欺负

知道王胜仙乃是本地的恶霸，

[seɪ] [aɪ 'ti:] [ˈkwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地

赶紧说：

" [aɪ][eɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈskɒlə(r)] . "
" I am but a poor scholar . "
" 我 是 但 一个 贫穷的 学者 " . "

"小生乃一介穷儒，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [lʊk] [ʌp][tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [haɪ] [ə'bʌv] [em 'i:] .
I dare not look up to those who are high above me .
我 敢 不是 看 向上 到 那些 WHO 是 高的 多于 我

不敢仰视高攀，

[ˈædʌlts][dʊʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'stræktɪd] .
Adults don't need to be distracted .
成年人 不 需要 到 是 愣

大人不必分心了。

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说

"陆炳文说：

" [ˈdʒentlmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们

"先生，

[dʊʊnt] [rɪ'fju:z] .

Don't refuse .
不 拒绝 .

你倒别推辞，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ju: 'es][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] [mætʃ] [laɪk] [ðɪs] .

Neither of us can find a match like this .
两者都不 的 我们 能 寻找 一个 匹配 喜欢 这 .

这门亲你我都找不到。

[ˈlɔ:d] [wæŋ] [ɪz][ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌrənt] [kɔ:t] .

Lord Wang is the brother of Prime Minister Qin of the current court .
主 王 是 这 兄弟 的 主要的 部长 秦 的 这 当前的 法庭 .

王大人乃是当朝秦相爷的兄弟，

[hi:; hi][ɪz][maɪ] ['ti:tʃə(r)] .

He is my teacher .
他 是 我的 老师 .

他是我的老师，

['ɑ:ftə(r)][ʃi:; ji] ['mæriz] [ɪntu:][ðə; ði]['fæməli] ,

After she marries into the family ,
后 她 结婚 进入 这 家庭 ,

将来过了门，

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] ['relatɪvz] ,

Speaking of relatives ,
请讲 的 亲属 ,

论起亲戚来，

[jʊr; jər] [sti:l] [maɪ]['ʌŋk(ə)] !

You're still my uncle !
你是 仍然 我的 叔叔 !

你还是我舅舅呢！

[ˌem i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:z] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :

Mei Chengyu thought to himself :
梅 成宇 想法 到 他自己 :

"梅成玉心里说：

[aɪ][wʊʊnt][bi:; bi][jɔ:(r); jə(r)][ʼʌŋk(ə)] .

I won't be your uncle .
我 惯于 是 你的 叔叔 .

"我不给你当舅舅，

[aɪm][ə'freɪd] [aɪl] [get][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]['krɪtɪsɪzəm] .

I'm afraid I'll get a lot of criticism .
我是 害怕的 患病的 得到 一个 很多 的 批评 .

恐怕多挨骂。

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :

He quickly said :
他 迅速地 说 :

"连忙说：

" [dʊʊnt] ['wʌri] , [sɜ:(r)] . "

" Don't worry , sir . "
" 不 担心 , 先生 . "

"大人放心，

[aɪ] [ə'pri:ʃiərt] [ˌaɪ 'ti:] .

I appreciate it .
我 欣赏 它 .

我领情。

[ai][hæv; həv][nəʊ] [seɪ] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I have no say in this matter .
我 有 不 说 在 这 事情 。

这件事我也不能自主，

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
We have to go back .
我们 有 到 去 后退 。

还得回去，

[dɪ'skʌs] [aɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði][gɜːl] .
Discuss it with the girl .
讨论 它 和 这 女孩 。

和妹子商量商量。

['lʌ; luː] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 。

"陆炳文说：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [aɪ 'tiː] . "
" No need to discuss it . "
" 不 需要 到 讨论 它 。

"不用商量，

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [ə'griː] ['weðə(r)] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][ɔː(r)] [nɒt] .
You have to agree whether you want to or not .
你 有 到 同意 无论 你 想 到 或者 不是 。

你不愿意也得愿意。

[kʌm] ,
Come ,
来 。

来，

[brɪŋ] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Bring two hundred taels of silver .
带来 二 百 两 的 银 。

拿二百银子来，

[juː; jʊ] [brɔːt] [aɪ 'tiː][æz; əz][æn; ən] [ɪn'geɪdʒmənt] [ɡɪft] .
You brought it as an engagement gift .
你 带来 它 作为 一个 订婚 礼物 。

你带了去作为定礼，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] [ɪn'kən'viːniənt] [tuː; tə] [meɪk] ['dʒuːəlɪ] .
It's also inconvenient to make jewelry .
它是 还 不方便 到 制作 珠宝 。

也不便打首饰，

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə][get] ['mæɪɪd] .
Choose an auspicious day to get married .
选择 一个 吉祥 天 到 得到 已婚 。

择吉日就娶。

[pliːz] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [njuːz] .
Please go back and listen to the news .
请 去 后退 和 听 到 这 消息 。

你请回去听信罢，

[aɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll take care of this for you .
患病的 拿 关心 的 这 为了 你 。

这件事我给你作主。

[,em i: 'aɪ] [ˌtʃɛŋ'ju:] [kænt][du:; də] [wɪ'dəʊt] ['mʌni] .
Mei Chengyu can't do without money .
梅 成宇 不能 做 没有 钱 .

"梅成玉不拿银子不行，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'ti:] .
He was ordered to take it .
他 曾是 订购 到 拿 它 .

勒令叫他拿着、

[,em i: 'aɪ] [ˌtʃɛŋ'ju:] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Mei Chengyu had no choice .
梅 成宇 有 不 选择 .

梅成玉无奈，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ænd; ʌnd] [went] [həʊm] .
He took the two hundred taels of silver and went home .
他 采取 这 二 百 两 的 银 和 去 家 .

拿着二百银子回了家。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][gɜ:l] ,
Upon seeing the girl ,
之上 看到 这 女孩 ,

一见姑娘，

[,em i: 'aɪ] [ˌtʃɛŋ'ju:] [sed] :
Mei Chengyu said :
梅 成宇 说 :

梅成玉说：

" [ˌjʌŋgə] ['sɪstə(r)] ,
" younger sister ,
" 年轻 姐姐 ,

"妹妹，

[ˈkwɪkli] [pæk] [ʌp][ˌɔ:(r); jə(r)] ['væljuəblz] .
Quickly pack up your valuables .
迅速地 盒 向上 你的 贵重物品 .

你快把细软东西收拾收拾，

[lets] [rʌŋ] [ə'weɪ] ['kwɪkli] .
Let's run away quickly .
我们来吧 跑步 离开 迅速地 .

你我快逃走罢。

[aɪl] [gəʊ][ˈhaɪə(r)][ə; eɪ] [bəʊt] .
I'll go hire a boat .
患病的 去 聘请 一个 船 .

我去雇船去。

[ðə; ði][gɜ:l] [sed] :
The girl said :
这 女孩 说 :

"姑娘说：

" [heɪ] ,
" Hey ,
" 嘿 ,

"哟，

[wʌts] [rɒŋ] , [ˈbrʌðə(r)] ? [waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpæɪnɪk] ?
What's wrong , brother ? Why are you in such a panic ?
是什么 错误的 , 兄弟 ? 为什么 是 你 在 这样的 一个 恐慌 ?

哥哥什么事这样慌张？

[,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] [sed] :
Mei Chengyu said :
梅 成宇 说 :

"梅成玉说：

[aɪ] ['kænɒt] [tel] [ju:; jʊ] ['aɪðə(r)] .
I cannot tell you either .
我 不能 告诉 你 任何一个 :

"我也不便告诉你，

[nəʊ] [taɪm]
No time
不 时间

没有工夫，

['hʌrɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [pæk] [jɔ:(r); jə(r)] [θɪŋz] .
Hurry up and pack your things :
匆忙 向上 和 盒 你的 事物 :

你快收拾，

[aɪl] [gəʊ] ['haɪə(r)][ə; eɪ] [bəʊt] .
I'll go hire a boat .
患病的 去 聘请 一个 船 :

我去雇船去。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

['li:vɪŋ] [həʊm] ,
Leaving home ,
离开 家 ,

由家中出来，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st]
Who would have thought that just as they reached the entrance of the East
WHO 会 有 想法 那 只是 作为 他们 达到 这 入口 的 这 东方
[æli] ,
Alley ,
胡同 ,

焉想到刚走到东胡同口，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['fɔ:mən] ['li:dɪŋ] [ten] [men] .
There were two foremen leading ten men .
那里 是 二 工头 领导 十 男人 :

有两位班头带着十个伙计，

['set(ə)l] [daʊn] [hɪə(r)] .
Settle down here .
定居 向下 这里 :

在这里扎住。

[wen] ['evriwʌn] [sɔ:] [,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] ,
When everyone saw Mei Chengyu ,
什么时候 每个人 锯 梅 成宇 ,

众人一见梅成玉，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :

大众说：

" ['mɪstə(r)] . [,em i: 'aɪ] , [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ? "

" Mr . Mei , where are you going ? "

" 先生 . 梅 , 在哪里 是 你 去 ? "

"梅先生你哪去？

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['gæɪɪsn] .

We are acting on the orders of the Commander of the Capital Garrison .

我们 是 表演 在 这 订单 的 这 指挥官 的 这 首都 驻军 .

我等奉京营殿帅之令，

['ga:diŋ] [ðɪs] [pleɪs]

Guarding this place

守护 这 地方

在这里把守，

[jʊr; jər] ['plæniŋ] [tu:; tə] [rʌn] [ə'weɪ] ,

You're planning to run away ,

你是 规划 到 跑步 离开 ,

你要打算逃跑，

[ðæt] [wʊnt] [wɜ:k] .

That won't work .

那 惯于 工作 .

那是不行。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [li:v] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] .

You can leave if you want .

你 能 离开 如果 你 想 .

你要走可以，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [li:v] [jɔ:(r); jə(r)]['fæməli][br'haɪnd] .

You must leave your family behind .

你 必须 离开 你的 家庭 在后面 .

可得把家眷留下。

[,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] [wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðɪs] .

Mei Chengyu was stunned when he heard this .

梅 成宇 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 听到 这 .

"梅成玉一听就愣了，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['rʌniŋ] [ə'weɪ] .

He was thinking of running away .

他 曾是 思维 的 跑步 离开 .

自己想着要跑，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [ɪk'spekt] [ðæt] ['lʌ; lu:] - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ]

Little did they expect that Lu Bingwen had already sent someone to take a

小的 做过 他们 预计 那 鲁 - 有 已经 发送 某人 到 拿 一个

['laɪkɪŋ] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .

liking to it .

喜欢 到 它 .

焉想到陆炳文早派人看上了。

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ɛnd] ['hedɪd] [west] [ə'gen] .

He turned around and headed west again .

他 转向 大约 和 标题 西方 再次 .

自己拨头又往西走来，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [west] ['hu:ton] ,

Upon arriving at the entrance of West Hutong ,

之上 抵达 在 这 入口 的 西方 胡同 ,

到西胡同口一看，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [tuː] [ˈfɔːmən] [ænd; ənd][ten] [men] .
There were also two foremen and ten men .
那里 是 还 二 工头 和 十 男人 :
也有两位班头十个伙计把上。

[em iː ˈaɪ] [tʃɛŋˈjuː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Mei Chengyu took a look ,
梅 成宇 采取 一个 看 ,
梅成玉一看，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈriːəli] [ˈæŋkʃəs] .
I was really anxious .
我 曾是 真的 焦虑的 :
心中真急了，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
这便如何是好？

[aɪ][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
I was in a daze .
我 曾是 在 一个 发呆 :
自己正在发愣，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [dəˈrekʃ(ə)n] .
A person was coming from the opposite direction .
一个 人 曾是 未来 从 这 对面的 方向 :
只见对面来了一人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "
"贤弟，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈstændɪŋ] [hɪə(r)][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ?
Why are you standing here in a daze ?
为什么 是 你 常设 这里 在 一个 发呆 ?
为何在此发愣？

[em iː ˈaɪ] [tʃɛŋˈjuː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Mei Chengyu took a look ,
梅 成宇 采取 一个 看 ,
"梅成玉一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ˈkʌz(ə)n] ,
Cousin ,
表哥 ,
"表兄，

[gʊd] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
Good to see you .
好的 到 看 你 :
你来了好，

[ə; eɪ][ˈterəb(ə)l][dɪˈzɑːstə(r)][hæz; həz] [strʌk] [hɪə(r)] .

A terrible disaster has struck here .
一个 糟糕的 灾难 有 击 这里 :

我这里出了塌天大祸。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :

The book states :
这 书 各州 :

"书中交代:

[ðə; ðɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [keɪm] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] . . .

The person who came was none other than . . .
这 人 WHO 来了 曾是 没有任何 其他 比 . . .

来者这人非是别人，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dʒaʊ] [bɪn] [huː] [kʊd; kəd] [teɪk] [ˈsʌmθɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ][bæg] .

It was Zhao Bin who could take something out of a bag .
它 曾是 赵 垃圾桶 WHO 可以 拿 某物 出去 的 一个 包 .

正是探囊取物赵斌。

[,aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [dʒaʊ] [bɪnz] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz][,em iː ˈaɪ] - [ɑːnt] .

It turns out that Zhao Bin's mother was Mei Chengyu's aunt .
它 转弯 出去 那 赵 垃圾箱 母亲 曾是 梅 - 阿姨 .

原来赵斌的母亲是梅成玉的姑母，

[ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌz(ə)nz] .

These two people are cousins .
这些 二 人们 是 表兄弟姐妹 .

这两个人是表兄弟，

[wen] [dʒaʊ] [bɪn] [sɔː] [,em iː ˈaɪ] - [ˈterɪfaɪd] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,

When Zhao Bin saw Mei Chengyu's terrified expression ,
什么时候 赵 垃圾桶 锯 梅 - 恐惧 表达 ,

赵斌一看梅成玉这样惊恐，

[ɑːsk] :

ask :
问 :

问:

" [wʌts] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)] , [maɪ][dɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ? "

" What's the matter , my dear brother ? "
" 是什么 这 事情 , 我的 亲爱的 兄弟 ? " "

"贤弟什么事？

[,em iː ˈaɪ] [tʃɛŋˈjuː] [sed] :

Mei Chengyu said :
梅 成宇 说 :

"梅成玉说:

" [lets] [tɔːk] [æɪ; ət][maɪ] [haʊs] . "

" Let's talk at my house . "
" 我们来吧 讲话 在 我的 房子 . " "

"到我家再说。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [həʊm] [ɒv; əv] [kɪŋ] [,em iː ˈaɪ] [tʃɛŋ] .

The two of them went together to the home of King Mei Cheng .
这 二 的 他们 去 一起 到 这 家 的 国王 梅 程 .

"二人一同来到梅成王家中。

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :

Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :

赵斌说:

" [waɪ] , [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] ? "

" **Why , my dear brother ?** "

" 为什么 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

"贤弟因为什么？

[,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] [sed] :

Mei Chengyu said :

梅 成宇 说 :

"梅成玉说：

" [aɪv] ['gɒtn] [maɪ'self][ɪntu:] ['trʌb(ə)l] [baɪ] ['selɪŋ] ['peɪntɪŋz] . "

" **I've gotten myself into trouble by selling paintings .** "

" 我已经 获得 我 进入 麻烦 经过 销售 绘画 . "

"我卖画卖出祸来了。

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :

Zhao Bin said :

赵 垃圾桶 说 :

"赵斌说：

" [haʊ] ?

" **how ?**

" 如何 ?

"怎么？

[,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] [ðen] [fɔ:st] ['lʌ; lu:] - [tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] .

Mei Chengyu then forced Lu Bingwen to arrange a marriage .

梅 成宇 然后 强制 鲁 到 安排 一个 婚姻 .

"梅成玉就把陆炳文勒令说亲之故，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,

If this is the case ,

如果 这 是 这 案件 ,

如此这般一说，

" [naʊ] [ju:; jʊ] [kænt] [rʌn] [ə'weɪ] ['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] . "

" **Now you can't run away even if you want to .** "

" 现在 你 不能 跑步 离开 甚至 如果 你 想 到 . "

"现在要跑也跑不了啦，

[ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈprɒvɪns] [hæv; həv] [bi:n] [st'eɪʃənd] [ɪn][bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] ['æli:z]

People from the province have been stationed in both the east and west alleys

人们 从 这 省 有 到过 驻 在 两个都 这 东方 和 西方 小巷

.

:

.

东西胡同都有省人扎上，

['brʌðə(r)] , [pli:z] [gɪv] [,em 'i:][sʌm; səm] [əd'vaɪs] .

Brother , please give me some advice .

兄弟 , 请 给 我 一些 建议 .

兄长你给我出个主意罢。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [bɪn]

Upon hearing this , Zhao Bin

之上 听力 这 , 赵 垃圾桶

"赵斌一听，

['əʊpən][jɔ:(r); jə(r)] [aɪz]

Open your eyes

打开 你的 眼睛

把眼一睁，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] [gʊd] - [fɔ:(r); fə(r)] - ['nʌθɪŋ] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bɪtʃ] , "
" **You good - for - nothing son of a bitch** , "
" 你 好的 - 为了 - 没有什么 儿子 的 一个 婊子 , "
"好狗娘养的,

[ðeɪ] [spend] [ðeə(r)] [deɪz] ['rɒbɪŋ] [ænd; ənd] ['hɑ:rmɪŋ] ['pi:p(ə)] .
They spend their days robbing and harming people .
他们 花费 他们的 天 抢劫 和 伤害 人们 .
终日抢人害人,

[ðeɪ] [deə(r)][tu:; tə] ['bʊli] [maɪ] ['brʌðə(r)] !
They dare to bully my brother !
他们 敢 到 欺负 我的 兄弟 !
欺负到你我兄弟的头上!

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə][ðə; ði] [hed'kwɔ:təz] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'dʒɪŋ] ['gæɪsɪn] [kə'mɑ:ndə(r)] .
I took a knife to the headquarters of the Beijing Garrison Commander .
我 采取 一个 刀 到 这 总部 的 这 北京 驻军 指挥官 .
我拿把刀到京营殿帅府,

[kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Kill them all .
杀 他们 全部 .

见一个杀一个,

[ðen] ['i:v(ə)n] [wæŋ] [ʃenʃjən] [kɪld] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Then even Wang Shengxian killed them all .
然后 甚至 王 胜贤 被杀 他们 全部 .
然后连王胜仙全都把他们杀了,

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [vent] [ðə; ði][ˈæŋɡə(r)] [ðæts] [bi:n] ['bɪldɪŋ] [ʌp][,ɪn'saɪd][em 'i:] .
Only then can I vent the anger that's been building up inside me .
仅有的 然后 能 我 发泄 这 愤怒 那就是 到过 建筑 向上 里面 我 .
方出我胸中之气。

[,em i: 'aɪ] [tʃenʃju:] [sed] :
Mei Chengyu said :
梅 成宇 说 :

"梅成玉说:

" ['brʌðə(r)] , [ðæt] [wʊnt][du:; də] . "
" **Brother , that won't do** . "
" 兄弟 , 那 惯于 做 . "

"兄长这话不行,

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] ['pɒsəbli] ['reb(ə)l; rɪ'bel][baɪ] [jɔ:'self] ?
How can you possibly rebel by yourself ?
如何 能 你 可能 反叛 经过 你自己 ?
你一个人焉能反的了?

[haʊ] ['meni] ['səʊldʒəz] [dʌz] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑ:d] [hæv; həv] ?
How many soldiers does the Commander of the Imperial Guard have ?
如何 许多 士兵 做 这 指挥官 的 这 帝国 警卫 有 ?
京营殿帅有多少兵,

[ju:; jʊ][kæn; kən] [kɪl] [wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [æt; ət][məʊst] .
You can kill one or two at most .
你 能 杀 一 或者 二 在 最多 .
你就满打杀一个杀两个,

[let] [ðem; ðəm] [kætʃ] [aɪ 'ti:] .
Let them catch it .
让 他们 抓住 它 .

叫人家拿住，

[jʊr; jər] [ɪn] ['trʌb(ə)l] .
You're in trouble .
你是 在 麻烦 .

你便糟了。

[br'saɪdz] , [ju:; jʊ][dʌʊnt][hæv; həv] ['meni] ['brʌðəz] .
Besides , you don't have many brothers .
除了 , 你 不 有 许多 兄弟 .

再说你又无兄弟几个，

[nɒt] ['əʊnli][kæn; kən][ju:; jʊ][nɒt] [seɪv] [em 'i:] ,
Not only can you not save me ,
不是 仅有的 能 你 不是 节省 我 ,

不但你救不了我，

[ɪf] [ju:; jʊ] [meɪk] [ə'nʌðə(r)] [mɪs'teɪk]
If you make another mistake
如果 你 制作 其他 错误

你再有个差错，

[wɒt] [wɪl] [maɪ] [ɑ:nt] [du:; də] [ðen] ?
What will my aunt do then ?
什么 将要 我的 阿姨 做 然后 ?

那时姑母她老人家怎么办？

[maɪ] ['brʌðə(r)] [mʌst; məst] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] ['fu:lpru:f] [plæn] .
My brother must come up with a foolproof plan .
我的 兄弟 必须 来 向上 和 一个 绝对可靠 计划 .

兄长总得想个万全之策才好。

[dʒaʊ] [bɪn] [wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Zhao Bin was stunned for a long time .
赵 垃圾桶 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

"赵斌愣了半天，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][maɪ'self] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'diə] . "
" I have an idea . "
" 我 有 一个 主意 . "

"我有主意了。

[,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] [sed] :
Mei Chengyu said :
梅 成宇 说 :

"梅成玉说：

" ['brʌðə(r)] , [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['brɪljənt] [aɪ'diəz] ? "
" Brother , do you have any brilliant ideas ? "
" 兄弟 , 做 你 有 任何 杰出的 想法 ? "

"兄长有什么高明主意呢？

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :

"赵斌说:

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)] ,
I have a master ,
我 有 一个 掌握 ,

"我有个师父,

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbʊdə] [dʒɪɡɔŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] .
He is the Living Buddha Jigong of Lingyin Temple .
他 是 这 活的 佛 济公 的 灵隐 寺庙 :

乃是灵隐寺济公活佛,

[hiːz] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈruːd] [əʊld][mæn] .
He's a very shrewd old man .
他是 一个 非常 精明 老的 男人 :

他老人家能掐会算,

[tuː; tə][biː; bi] [gʊd] [æt; ət] [ʌndəˈstændɪŋ] [pɑːst][ænd; ənd][ˈfjuːtʃə(r)] [ɪˈvents] .
To be good at understanding past and future events .
到 是 好的 在 理解 过去的 和 未来 活动 :

善晓过去未来之事。

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai] , [ˈbrʌðəz] , [ʊd; ʊd][gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [hɪm][ˈəʊvə(r)] .
You and I , brothers , should go and invite him over .
你 和 我 , 兄弟 , 应该 去 和 邀请 他 超过 :

你我兄弟去请他老人家来,

[gɪv] [em ˈiː][æn; ən][aɪˈdɪə] .
Give me an idea .
给 我 一个 主意 :

给出个主意罢。

[,em iː ˈaɪ] [tʃɛŋˈjuː] [sed] :
Mei Chengyu said :
梅 成宇 说 :

"梅成玉说:

" [ðæts] [faɪn] [tuː] . "
" That's fine too . "
" 那就是 美好的 也 " :

"也好。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [wɔːkt] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The two then quickly stood up and walked outside .
这 二 然后 迅速地 站立 向上 和 步行 外部 :

"二人这才赶紧站起身往外走,

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] .
He came out of his house .
他 来了 出去 的 他的 房子 :

由他家中出来。

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [ˈdɪstəns] [əˈhed] ,
They walked a short distance ahead ,
他们 步行 一个 短的 距离 前方 ,

往前走了不远,

[baɪ] [ʃɪə(r)] [kəʊˈɪnsɪdəns] , [hiː; hi] [sɔː] [dʒi] [gɒŋ] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈkrʊkɪdli] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
By sheer coincidence , he saw Ji Gong walking crookedly in front of him .
经过 透明 巧合 , 他 锯 季 锣 步行 歪斜地 在 正面 的 他 :

偏巧见济公由他对面一溜歪斜,

[ʌn'stedi] [steps] ,
Unsteady steps ,
不 稳定 步 骤 ,

脚步不稳，

[hɪə(r)] ['kɒmz] [ðə; ði] " [tæp][tæp][tæp] " .
Here comes the " tap tap tap " .
这 里 来 这 " 轻 敲 轻 敲 轻 敲 " .

"踢踏踢踏"来也。

[dʒaʊ] [bɪn] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao Bin looked and said :
赵 垃 圾 桶 看 起 来 和 说 :

赵斌一看说：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [ðeɪ] [dɪ'zɜ:vɪd] . "
" That's exactly what they deserved . "
" 那 就 是 确 切 地 什 么 他 们 应 得 的 " .

"这可是活该，

[ðə; ði][əʊld][mæn][dʒi] [gɒŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The old man Ji Gong has arrived .
这 老 的 男 人 季 锣 有 到 达 的 .

济公他老人家来了。

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [stept] ['fɔ:wəd] , [baʊd] , [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly stepped forward , bowed , and said :
他 匆 匆 步 向 前 , 鞠 躬 , 和 说 :

"连忙赶奔上前行礼说：

['mɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌 握 ,

"师父在上，

[dɪ'saɪp(ə)l] [gri:t] [ju:; jʊ] .
Disciple greets you :
弟 子 问 候 你 .

弟子有礼，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ][faɪnd][ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] .
I was just about to go find you , old man .
我 曾 是 只 是 关 于 到 去 寻 找 你 , 老 的 男 人 .

我正要去找你老人家去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[dʒaʊ] [bɪn] , [get] [ʌp] .
Zhao Bin , get up .
赵 垃 圾 桶 , 得 到 向 上 .

"赵斌你起来，

[ɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə] [pə'fɔ:m] [ðə; ði] ['serəməni]
Inconvenient to perform the ceremony
不 方 便 到 履 行 这 仪 式

不便行礼、

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃 圾 桶 说 :

"赵斌说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" **My dear brother** , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [em 'i:] .
Come and meet me .
来 和 见面 我 .

你过来见见，

[ðɪs] [ɪz][maɪ]['mɑ:stə(r)] , [dʒi] [gɒŋ] .
This is my master , Ji Gong .
这 是 我的 掌握 , 季 锣 .

这就是我师父济公。

[,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋk] ,
Mei Chengyu looked at the monk ,
梅 成宇 看起来 在 这 僧 ,

"梅成玉一看和尚，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn]['daɪə(r)] [streɪts] .
The building was in dire straits .
这 建筑 曾是 在 可怕的 海峡 .

褴楼不堪，

[felt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [dɪs'deɪnf(ə)] .
felt a little disdainful .
毛毡 一个 小的 轻蔑的 .

心中有些瞧不起，

[hi:; hi] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə][dʒi] [gɒŋ] .
He came over and bowed to Ji Gong .
他 来了 超过 和 鞠躬 到 季 锣 .

过来给济公作了个揖。

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :

赵斌说：

['mɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ðɪs] [ɪz][maɪ]['kʌz(ə)n] , [,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] .
This is my cousin , Mei Chengyu .
这 是 我的 表哥 , 梅 成宇 .

这是我表弟梅成玉。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə][em 'i:] [ə'baʊt] ?
What do you want to talk to me about ?
什么 做 你 想 到 讲话 到 我 关于 ?

"你要找我什么事？

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :

"赵斌说：

[jʊː; jʊ] [doʊnt] [ni:d] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
You don't need to say anything .
你 不 需要 到 说 任何事物 .

"你不用说，

[aɪ] [nəʊ] [ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] .
I know all of this .
我 知道 全部 的 这 .

我都知道，

[jʊː; jʊ] [tuː] [ʊd; ʃəd] [gəʊ] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
You two should go inside and take a look .
你 二 应该 去 里面 和 拿 一个 看 .

你们两个人快到屋里瞧瞧罢，

[ðə; ði] [ru:m] [ɪz] [ə; eɪ] [hju:dʒ] [mes] .
The room is a huge mess .
这 房间 是 一个 巨大的 混乱 .

屋里这个乱还大。

[dʒaʊ] [bɪn]
Zhao Bin
赵 垃圾桶

"赵斌、

[,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'juː] [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ðɪs] .
Mei Chengyu was surprised to hear this .
梅 成宇 曾是 惊讶 到 听到 这 .

梅成玉一听这话诧异，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ru:m] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He rushed to the inner room to take a look .
他 匆忙 到 这 内 房间 到 拿 一个 看 .

连忙赶到里间屋中一瞧，

['siːɪŋ] [ðæt] [mɪs] [,em i: 'aɪ] - [hæd; həd] [hæŋd] [hɜː'self] ,
Seeing that Miss Mei Bihuan had hanged herself ,
看到 那 错过 梅 - 有 绞刑 她自己 ,

见梅碧环姑娘上了吊了，

[ðɪs] ['fraɪ(ə)nd] [,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'juː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌvəd]
This frightened Mei Chengyu and the others so much that they were covered
这 害怕 梅 成宇 和 这 其他的 所以 很多 那 他们 是 涵盖

[ɪn] [swet] .
in sweat .
在 汗 .

这吓得梅成玉与众人浑身是汗。

[baɪ] [hwa:nz] [laɪf] [wɒz; wəz] [nɒt] [ment] [tuː; tə] [end] .
Bi Huan's life was not meant to end .
双 欢氏 生活 曾是 不是 意思是 到 结尾 .

碧环命不该绝，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时候，

['fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [taɪm] [wɒz; wəz] [nɒt] [tuː] [lɒŋ] .
Fortunately, the time was not too long .
幸运的是 , 这 时间 曾是 不是 也 长的 .

幸亏工夫还不大，

[,em i: 'aɪ] [ˌtʃɛŋ'ju:] [ˈkwɪkli] [ˈreskju:d] [ðə; ði][gɜ:l] .
Mei Chengyu quickly rescued the girl .

梅 成宇 迅速地 获救 这 女孩 .

梅成玉赶紧把姑娘救下来，

[ˈsləʊli] [kɔ:l] [aʊt] ,
Slowly call out ,

缓慢地 称呼 出去 ,

慢慢呼唤，

[ðə; ði][gɜ:l] [ˈsləʊli] [tɜ:nd] [hɜ:(r); hə(r)] [breθ] .
The girl slowly turned her breath .

这 女孩 缓慢地 转向 她 气息 .

姑娘悠悠气转，

[,em i: 'aɪ] [ˌtʃɛŋ'ju:] [sed] :
Mei Chengyu said :

梅 成宇 说 :

梅成玉说：

" [maɪ][diə(r)][ˈsɪstə(r)] , "

" My dear sister , "

" 我的 亲爱的 姐姐 , "

"贤妹，

[ju:; jʊ] [ˈʃʊdn̩t] [θɪŋk] [səʊ] [ˈnegətɪvli] .
You shouldn't think so negatively .

你 不应该 思考 所以 负面 .

你不可这样想不开，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈbrʌðəz] , [tu:] [kləʊz] [ˈrelatɪvz] .
You and I are brothers , two close relatives .

你 和 我 是 兄弟 , 二 关闭 亲属 .

你我兄弟亲丁两个，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [daɪ] .
You are going to die .

你 是 去 到 死 .

你要一死，

[aɪ][,eɪ 'em][ɔ:l] [ə'ləʊn] [naʊ] .
I am all alone now .

我 是 全部 独自的 现在 .

剩我孤身一人，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][wʌn] [tu:; tə] [rɪ'laɪ] [ʊn] .
I have no one to rely on .

我 有 不 一 到 依靠 在 .

我也无倚无靠。

[maɪ][ˈkʌz(ə)n] [hæz; həz] [naʊ] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbʊdə] [dʒɪɡɔŋ] [frɒm; frəm] [ˈlɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] [tu:; tə]
My cousin has now invited the Living Buddha Jigong from Lingyin Temple to

我的 表哥 有 现在 受邀 这 活的 佛 济公 从 灵隐 寺庙 到

[kʌm] .

come .

来 .

现在有表兄请了灵隐寺济公活佛前来，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʊəli; 'ɔ:lɪ][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ][ænd; ənd][,em 'i:] , [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈsɪstə(r)] .
He will surely be able to save you and me , brother and sister .

他 将要 一定 是 有能力的 到 节省 你 和 我 , 兄弟 和 姐姐 .

他老人家必能救你我兄妹，

[ˈmaɪ][diə(r)][ˈsɪstə(r)] , [ˌjuː; jʊ][mʌst; məst][stɒp] [ˈθɪŋkɪŋ] [sʌtʃ] [ˈnʌns(ə)ns] .
My dear sister , you must stop thinking such nonsense .
我的 亲爱的 姐姐 , 你 必须 停止 思维 这样的 废话 .

贤妹你不可再胡思乱想。

" [ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [ɒn] [wɒt] [aɪ] [sed] ,
Thinking back on what I said ,
思维 后退 在 什么 我 说 ,

一想自己这话，

[ə; eɪ] [pæŋ] [ɒv; əv] [ˈsɒrəʊ] [grɪpt] [maɪ] [hɑ:t] .
A pang of sorrow gripped my heart .
一个 疼痛 的 悲哀 紧握 我的 心 .

心中一惨，

[tiəz] [wel] [ʌp][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] .
Tears welled up in her eyes .
眼泪 井 向上 在 她 眼睛 .

二目落泪。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[ˌem i: ˈaɪ] [tʃɛŋˈju:]
Mei Chengyu
梅 成宇

"梅成玉、

[dʒaʊ] [bɪn] ,
Zhao Bin ,
赵 垃圾桶 ,

赵斌，

[ˌjuː; jʊ] [tu:] [kʌm] [aʊt] .
You two come out .
你 二 来 出去 .

你二人出来。

[dʒaʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :

"赵斌说：

[haʊ] [ɪz][ˈmɑ:stə(r)] ?
How is Master ?
如何 是 掌握 ?

"师父怎么样？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ˌem iː ˈaɪ] [tʃɛŋˈjuː] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhʌri] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] [ˈgærɪsn] [kəˈmændərz] [ˈmænʃ(ə)n]
" **Mei Chengyu , you should hurry to the Capital Garrison Commander's Mansion**
" 梅 成宇 , 你 应该 匆忙 到 这 首都 驻军 指挥官的 大厦
[tuː; tə] [siː] [ˈlʌ; luː] - . "
to see Lu Bingwen . "
到 看 鲁 - . "

"梅成玉你赶紧去到京营殿帅府见了陆炳文，

[dʒʌst] [tel] [hɜː(r); hə(r)] [juːv] [ɔːl'redi] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [maɪ][ˈsɪstə(r)] .
Just tell her you've already discussed it with my sister .
只是 告诉 她 你已经 已经 讨论 它 和 我的 姐姐 .

你就说跟我妹妹商量好了，

[ɑːsk][hɪm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Ask him for a thousand taels of silver .
问 他 为了 一个 千 两 的 银 .

跟他要白银千两，

[ə; eɪ] [hed] [fʊl] [ɒv; əv][ˈriːəl][gəʊld][ˈdʒuːəlri] ,
A head full of real gold jewelry ,
一个 头 满的 的 真实的 金子 珠宝 ,

一头真金首饰，

[skɜːt] [ænd; ɐnd][ˈdʒækɪt]
Skirt and jacket
裙子 和 夹克

裙衫衬袄，

[ə; eɪ] [haɪ] - [klaːs] [ˈsiːfuːd] [fiːst] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sɜːvd] .
A high - class seafood feast should be served .
一个 高的 - 班级 海鲜 盛宴 应该 是 服务 .

要上等高摆海味席。

[gɪv] [ðɪs] [θɪŋ] ,
Give this thing ,
给 这 事物 ,

给这个东西，

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dɪˈlɪvəd] ,
When it was delivered ,
什么时候 它 曾是 发表 ,

当时送来，

[təˈnaɪt] , [aɪl] [hæv; həv][hɪm] [ˈkæri] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
Tonight , I'll have him carry people in a sedan chair .
今晚 , 患病的 有 他 携带 人们 在 一个 轿车 椅子 .

今天晚上就叫他轿子抬人，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [gɪv] [ˌem ˈiː] [ðɪs] ,
If you don't give me this ,
如果 你 不 给 我 这 ,

不给这东西，

[juː; jʊ][kænt] [gɪv] [ðə; ði][gɜːl][tuː; tə][hɪm] .
You can't give the girl to him .
你 不能 给 这 女孩 到 他 .

可不能把姑娘给他。

[ˌem iː ˈaɪ] [tʃɛŋˈjuː] [sed] :
Mei Chengyu said :
梅 成宇 说 :

"梅成玉说：

[ɪf] ['mɑ:stə(r)] [ə'gri:z] [tu:; tə][ɔ:l][ɒv; əv] [ðɪs] ,
If Master agrees to all of this ,
如果 掌握 同意 到 全部 的 这 ,

"师父这话倘若他都应允，

[ai] [geɪv] [ðem; ðəm][ðə; ði]['aɪtəmz] .
I gave them the items .
我 给予 他们 这 项目 .

把东西给了，

[brɪŋ] [ə; eɪ][sɪ'dæən][tʃeə(r)][tu:; tə] ['kæəri] ['pi:p(ə)l] .
Bring a sedan chair to carry people .
带来 一个 轿车 椅子 到 携带 人们 .

拿轿子来抬人，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] [ðen] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

那便如何是好？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[dʒʌst][gəʊ] .
Just go .
只是 去 .

你只管去。

[hi:; hi] [brɔ:t] [ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [gifts] .
He brought the sedan chair and the gifts .
他 带来 这 轿车 椅子 和 这 礼物 .

他给了东西轿子来，

[ˈnæt(ə)rəli] , [ˈsʌmwʌŋ] [gɒt][ˈɪntu:][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
Naturally , someone got into the sedan chair .
自然 , 某人 得到 进入 这 轿车 椅子 .

自然有人上轿了。

[ˌem i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] [sed] :
Mei Chengyu said :
梅 成宇 说 :

"梅成玉说：

[huz] ['getɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] ?
Who's getting into the sedan chair ?
谁是 获得 进入 这 轿车 椅子 ?

"谁上轿子呀？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [ai] [si:] [ə; eɪ] [waɪt] [dɒg][ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] , [doʊnt][ai] ? "
" I see a white dog in the yard , don't I ? "
" 我 看 一个 白色的 狗 在 这 院子 , 不 我 ? "

"我看院中不是有一条白狗么？

[lets] [kɔ:l][,aɪ'ti:] " ['getɪŋ] [ɒn][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] " .
Let's call it " getting on the sedan chair " .
我们来吧 称呼 它 " 获得 在 这 轿车 椅子 " .
就叫它上轿子。

[,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] [sed] :
Mei Chengyu said :
梅 成宇 说 :
"梅成玉说：

" [haʊ] [kæn; kən] [ðæt] [bi:; bi] ? "
" How can that be ? "
" 如何 能 那 是 ? "
"那如何能行？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [dʒʌst] [li:v] [,em 'i:] [ə'ləʊn] . "
" Just leave me alone . "
" 只是 离开 我 独自的 . "
"你就别管我，

[,aɪ'ti:][ɪz][ˈfi:zəb(ə)] .
It is feasible .
它 是 可行的 .
保能行。

[dʒəʊ] [bɪn] [sed] :
Zhao Bin said :
赵 垃圾桶 说 :
"赵斌说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "
"贤弟，

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] [telz] [ju:; jʊ][tu:; tə][gəʊ] , [ðen] [gəʊ] .
If your master tells you to go , then go .
如果 你的 掌握 讲述 你 到 去 , 然后 去 .
师父叫你去你就去，

[maɪ][ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [ɪn'kredəbli] ['paʊəf(ə)] .
My master is incredibly powerful .
我的 掌握 是 难以置信 强大的 .
师父他老人家神通广大，

[ˈbaʊndləs] ['mædʒɪk] ,
Boundless magic ,
无边无际 魔法 ,
法术无边，

[hi:; hi][hæz; həz][hɪz; ɪz] ['ri:z(ə)nz] .
He has his reasons .
他 有 他的 原因 .
他自有道理。

[,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] [wɒz; wəz][hɑ:f] - [bɪ'li:vɪŋ] [ænd; ənd][hɑ:f] - ['daʊtɪŋ] .
Mei Chengyu was half - believing and half - doubting .
梅 成宇 曾是 一半 - 相信 和 一半 - 怀疑 .
"梅成玉半信半疑，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi][get] [ʌp][ænd; ənd][gəʊ] [aʊt] .
Only then did he get up and go out .
仅有的 然后 做过 他 得到 向上 和 去 出去 .

自己这才起身出去。

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈæli] ,
Walking into the alley ,
步行 进入 这 胡同 ,

走到胡同，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [sed] :
The officials said :
这 官员 说 :

众官人说：

[weə(r)] [dɪd][ˈmɪstə(r)] . [,em iː ˈaɪ][gəʊ] ?
Where did Mr . Mei go ?
在哪里 做过 先生 : 梅 去 ?

"梅先生哪去？

[,em iː ˈaɪ] [tʃɛŋˈjuː] [sed] :
Mei Chengyu said :
梅 成宇 说 :

"梅成玉说：

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [gɑːd] [hedˈkwɔːtəz] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə] [siː] [ˈbɔːd] [ˈlɔː luː] .
I'm going to the Imperial Guard Headquarters in the capital to see Lord Lu .
我是 去 到 这 帝国 警卫 总部 在 这 首都 到 看 主 鲁 .

"我到京营殿帅衙门见陆大人去。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [sed] :
The officials said :
这 官员 说 :

"众官人说：

" [jes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,

"是，

[pliːz] , [sɜː(r)] !
Please , sir !
请 , 先生 !

先生请罢！

[,em iː ˈaɪ] [tʃɛŋˈjuː] [went] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] [kɔːt] .
Mei Chengyu went all the way to the Criminal Court .
梅 成宇 去 全部 这 方式 到 这 刑事 法庭 .

"梅成玉一直来到刑廷衙门，

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [spiːk] ,
If you go inside and speak ,
如果 你 去 里面 和 说话 ,

往里一回话，

[ˈlɔː luː] - [ˈkwɪkli] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm][ɪn] .
Lu Bingwen quickly gave the order to invite them in .
鲁 - 迅速地 给予 这 命令 到 邀请 他们 在 .

陆炳文赶紧吩咐有请，

[hiː; hi][led][,em iː ˈaɪ] [tʃɛŋˈjuː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
He led Mei Chengyu to the study .
他 引领 梅 成宇 到 这 学习 .

把梅成玉让到书房，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] , [sɜː(r)] ?
What brings you here , sir ?
什么 带来 你 这里 , 先生 ?

"先生来此何干？

[ðə; ðɪ] ['seɪɪŋ] " [θɪŋz] [brɪ'kʌm] [dʒeɪd] "
The saying " things become jade "
这 说 " 事物 变得 玉 "

'物成玉说：

" [ɑːftə(r)][aɪ] [went] [həʊm] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] [aɪ 'tiː] [wɪð] [maɪ]['sɪstə(r)] ,
" After I went home and discussed it with my sister ,
" 后 我 去 家 和 讨论 它 和 我的 姐姐 ,
"我因回家跟我妹妹一商量，

[ʃiː; ʃɪ] [ə'griːd] .
She agreed .
她 同意 .

她倒愿了意，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [kɒst] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
It will cost a thousand taels of silver .
它 将要 成本 一个 千 两 的 银 .

可得要一千银子，

[ə; eɪ] [hed] [fʊl] [ɒv; əv] ['riːəl][gəʊld][dʒuːəlri] ,
A head full of real gold jewelry ,
一个 头 满的 的 真实的 金子 珠宝 ,

一头真金首饰，

[aɪ] [niːd] [ə; eɪ] [dres] [ænd; ənd][ə; eɪ] [trə'dɪʃən(ə)l] [tʃaɪ'niːz] ['dʒækɪt] .
I need a dress and a traditional Chinese jacket .
我 需要 一个 裙子 和 一个 传统的 中国人 夹克 .

要一套裙衫村袄，

[ə; eɪ]['teɪb(ə)l] ['leɪdn] [wɪð] [haɪ] - ['kwɒləti] ['siːfuːd] [wɒz; wəz][leɪd] [aʊt] .
A table laden with high - quality seafood was laid out .
一个 桌子 满载 和 高的 - 质量 海鲜 曾是 铺设 出去 .

一桌上等高摆海味席。

[aɪ] [sent] [ðɪs] ['əʊvə(r)] .
I sent this over .
我 发送 这 超过 .

把这东西送了去，

[tə'naɪt] , [aɪl] [hæv; həv] [lɔːd] [wæŋ] [brɪŋ] [ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)][tuː; tə] ['kæəri] ['piːp(ə)l] .
Tonight , I'll have Lord Wang bring a sedan chair to carry people .
今晚 , 患病的 有 主 王 带来 一个 轿车 椅子 到 携带 人们 .

今天晚上叫王大人拿轿子抬人，

[gɪv] [em 'iː][sʌm; səm] ['mʌni] [ɪn'sted] .
Give me some money instead .
给 我 一些 钱 反而 .

要不给我银子，

[ðæt] [wəʊnt] [wɜːk] .
That won't work .
那 惯于 工作 .

那是不行。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈmærɪdʒ] [ˈserəməni] ,
After the marriage ceremony ,

后 这 婚姻 仪式 ,

再说过门之后，

[hi:; hi] [ˈkʌmz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈwelθi] [ˈfæməli] .
He comes from a very wealthy family .

他 来 从 一个 非常 富裕 家庭 .

他是豪富之家，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ˈmʌni] .
I have no money .

我 有 不 钱 .

我没有钱，

[ðɪs] [ˈrelatɪv] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] .
This relative is also unable to visit .

这 相对的 是 还 无法 到 访问 .

这个亲戚也走动不了。

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊənt] [ɡɪv] [em ˈi:] [ði:z] [θɪŋz] ,
If you don't give me these things ,

如果 你 不 给 我 这些 事物 ,

不给我这些东西，

[ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [drɒpt] .
This matter is to be dropped .

这 事情 是 到 是 掉落 .

这件事作为罢论。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈlʌ; lu:] -
Upon hearing this , Lu Bingwen

之上 听力 这 , 鲁 -

"陆炳文一听，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .

我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [jʊr; jər] [ˈwɪlɪŋ] , "

" **As long as you're willing** , "

" 作为 长的 作为 你是 愿意的 , "

"只要你愿意，

[ɪf] [ju:; jʊ][wɒnt] [ˈmʌni] , [ðə; ði] [ɡʊdz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈredi] .
If you want money , the goods are ready .

如果 你 想 钱 , 这 商品 是 准备好 .

要银子东西现成，

[sɜ:(r)] , [pli:z] [ɡəʊ] [bæk] .
Sir , please go back .

先生 , 请 去 后退 .

先生你回去，

[ðen] [aɪ][sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] , [kləʊðz] , [ˈdʒu:əlri] , [ænd; ənd] [ˈbæŋkwɪt] .
Then I sent someone to deliver the silver , clothes , jewelry , and banquet .

然后 我 发送 某人 到 递送 这 银 , 衣服 , 珠宝 , 和 宴会 .

随后我派人把银子衣服首饰酒席就送了去。

[,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Mei Chengyu then took his leave .
梅 成宇 然后 采取 他的 离开 .

"梅成玉这才告辞。

[bæk] [həʊm] , [hi: hi] [sed] :
Back home , he said :
后退 家 , 他 说 :

回到家中说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ˈlʌ; lu:] - [ə'gri:d] [tu:; tə] ['evriθɪŋ] .
Lu Bingwen agreed to everything .
鲁 宾文 同意 到 一切 .

陆炳文都答应了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said :
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .

"好。

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

"话言未了，

[ˈsʌmwʌn] [dɪ'livəd] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [ˈaɪtəmz] .
Someone delivered the silver and other items .
某人 发表 这 银 和 其他 项目 .

有人把银子东西俱皆送到。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[set] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] .
Set out the wine .
放 出去 这 葡萄酒 .

"摆上酒，

[lets] [drɪŋk] .
Let's drink .
我们来吧 喝 .

咱们喝酒。

[,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] [sed] :
Mei Chengyu said :
梅 成宇 说 :

"梅成玉说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)][wɪl][ə'raɪv][ˈʃɔ:tlɪ] .
The sedan chair will arrive shortly .
这 轿车 椅子 将要 到达 不久 :

少时轿子可就来。

[ðə; ði][mʌŋk][sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[gəʊ][baɪ][fɔ:(r)][fɔ:kt][ˈflæt,bredz][fɜ:st] .
Go buy four forked flatbreads first .
去 买 四 分叉 扁面包 第一的 .

"你先去买四个叉子火烧，

[hɑ:f][ə; eɪ][paʊnd][ɒv; əv][ˈsɔ:ltɪd][bi:f] , [pli:z] .
Half a pound of salted beef , please .
一半 一个 磅 的 咸的 牛肉 , 请 :

半斤咸牛肉来，

[aɪ][fed][ðə; ði][waɪt][dɒg][ðə; ði][fu:d][ment][fɔ:(r); fə(r)][ˈraɪdɪŋ][ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
I fed the white dog the food meant for riding in a sedan chair .
我 美联储 这 白色的 狗 这 食物 意思是 为了 骑术 在 一个 轿车 椅子 :

我给白狗吃上轿子饭。

[,em i: 'aɪ][tʃɛŋ'ju:] [ɪ'mi:diətli][went][,aʊt'saɪd] .
Mei Chengyu immediately went outside .
梅 成宇 立即地 去 外部 :

"梅成玉立刻到外面，

[baɪ][ðə; ði][ˈrəʊstɪd][bi:f] .
Buy the roasted beef .
买 这 烤 牛肉 :

把火烧牛肉买来。

[ðə; ði][mʌŋk][sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][ˈeni][red][ˈrɪbənz][ɔ:(r)][ru:ʒ][æt; ət][həʊm] ?
Do you have any red ribbons or rouge at home ?
做 你 有 任何 红色的 丝带 或者 胭脂 在 家 ?

"家里有红头绳胭脂粉没有？

[,em i: 'aɪ][tʃɛŋ'ju:] [sed] :
Mei Chengyu said :
梅 成宇 说 :

"梅成玉说:

" [hæv; həv] .
" have .
" 有 :

"有。

[ðə; ði][mʌŋk][sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [gɪv][aɪ'ti:][tu:; tə][,em 'i:] . "
" Give it to me . "
" 给 它 到 我 :

"拿来。

" [teɪk] [fɔː(r)] [beɪkt] [bʌnz] [ɪ'miːdiətli] . "
" **Take four baked buns immediately** . "

" 拿 四 烘焙 面包 立即地 . "

"立刻把四个火烧拿上，

[iːtʃ] ['sænwɪtʃ] [kən'teɪnz] [tuː] [ˈaʊnsɪz] [ɒv; əv] [biːf] .
Each sandwich contains two ounces of beef .

每个 三明治 包含 二 盎司 的 牛肉 .

每个夹上牛肉二两。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说:

[dʒaʊ] [bɪn] ,

Zhao Bin ,

赵 垃圾桶 ,

"赵斌，

[fɜːst] , [gəʊ][tuː; tə] [ˈtʃæn'tæŋ] [pɑːs] [ænd; ʌnd][ˈhaɪə(r)][ə; eɪ] [bəʊt] .

First , go to Qiantang Pass and hire a boat .

第一的 , 去 到 钱塘 经过 和 聘请 一个 船 .

你先去到钱塘关雇好一只船，

[ˈredi] .

Ready .

准备好 .

预备好了。

[em iː 'aɪ] [tʃɛŋ'juː] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [ˈtaɪdi][ʌp][jɔː(r); jə(r)] ['væljuəblz] [æt; ət] [həʊm] .

Mei Chengyu , you should quickly tidy up your valuables at home .

梅 成宇 , 你 应该 迅速地 整齐的向上 你的 贵重物品 在 家 .

梅成玉你赶紧把家中细软的东西收拾收拾，

[ˈleɪtə(r)] , [aɪl] [send][ðə; ði] [waɪt] [dɒg] [ɒf] [ɪn][ðə; ði][sɪ'dæŋ][tʃeə(r)] .

Later , I'll send the white dog off in the sedan chair .

之后 , 患病的 发送 这 白色的 狗 离开 在 这 轿车 椅子 .

回头我打发白狗上轿子一走，

[ðen] [dʒaʊ] [bɪn] [helpt] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['kʌz(ə)n][ænd; ʌnd][ˈsɪstə(r)] [ɪ'skeɪp] .

Then Zhao Bin helped his younger cousin and sister escape .

然后 赵 垃圾桶 帮助 他的 年轻 表哥 和 姐姐 逃脱 .

随后赵斌你送你表弟表妹逃走。

[ˈʌðəwaɪz] , [wʌnz][ðə; ði] [waɪt] [dɒg] [rɪ'viːlz] [ɪts] [truː] [fɔːm] . . .

Otherwise , once the white dog reveals its true form . . .

否则 , 一次 这 白色的 狗 揭示 它是 真的 形式 . . .

要不然白狗一现了原形，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʊəli; 'jɔːli] [kʌm] [bæk] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

He will surely come back for you .

他 将要 一定 来 后退 为了 你 .

他必定还要来拿你的。

[dʒaʊ] [bɪn] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'griːmənt] .

Zhao Bin nodded in agreement .

赵 垃圾桶 点头 在 协议 .

"赵斌点头答应，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [ˈbekən] [ðə; ði] [waɪt] [dɒg][ˈəʊvə(r)] .

The monk then beckoned the white dog over .

这 僧 然后 招手 这 白色的 狗 超过 .

和尚这才把白狗一招手叫过来。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [ˈɑ:hət] [lɔ:d] [brɪɡɪn] [tu:; tə] [pəˈfɔ:m] [ˈbʊdɪst] [ˈrɪtʃʊəlz] .
Only then did the Arhat Lord begin to perform Buddhist rituals .
仅有的 然后 做过 这 罗汉 主 开始 到 履行 佛教徒 仪式 .

罗汉爷这才要施佛法，

[dɪˈsplɛɪŋ] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [əˈbɪlətɪz]
Displaying extraordinary abilities
显示 非凡的 能力

大展神通，

[trænsˈfɔ:m] [ðə; ði] [waɪt] [dɒɡ][ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈhju:mən] .
Transform the white dog into a human .
转换 这 白色的 狗 进入 一个 人类 .

点化白狗变人，

[wæŋ] [ʃeŋʃjən] [wɪl] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
Wang Shengxian will be punished .
王 胜贤 将要 是 受到惩罚 .

报应王胜仙。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 180
章 -

第一百八十回

[ˈmæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbju:trɪf(ə)l] [ˈwʊmən] , [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [dɒɡ] , [ˈkɔ:zɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] [ɪn][ðə; ði] [ˈwedɪŋ]
Marrying a beautiful woman , having a white dog , causing a ruckus in the wedding
结婚 一个 美丽的 女士 , 拥有 一个 白色的 狗 , 导致 一个 骚动 在 这 婚礼
[naɪt] , [ˈlu:zɪŋ] [wʌnz] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ɪnˈkɑʊntərɪŋ] [ˈbændɪts][ɒn][ə; eɪ] [ˈnærəʊ] [rəʊd] .
night , losing one's official position , and encountering bandits on a narrow road .
夜晚 , 输 一个人的 官方的 位置 , 和 遭遇 强盗 在 一个 狭窄的 路 .

娶美人白狗闹洞房 丢官职狭路逢山寇

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [zen] [ˈmɑ:stə(r)] [dʒɪɡɔŋ] [kɔ:ld] [ðə; ði] [waɪt] [dɒɡ][ˈəʊvə(r)] ,
It is said that Zen Master Jigong called the white dog over ,
它 是 说 那 禅 掌握 济公 称为 这 白色的 狗 超过 ,

话说济公禅师把白狗叫过来，

[aɪ] [ɡeɪv] [ðə; ði][fɔ:(r)] [beɪkt] [bʌnz] [tu:; tə][ðə; ði] [waɪt] [dɒɡ] .
I gave the four baked buns to the white dog .
我 给予 这 四 烘焙 面包 到 这 白色的 狗 .

把四个火烧给白狗吃了，

[ðə; ði] [waɪt] [dɒɡ] [wæg] [ɪts][teɪl] .
The white dog wagged its tail .
这 白色的 狗 摇晃 它是 尾巴 .

白狗摇头摆尾，

[ˈli:pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbəʊndɪŋ] .
Leaping and bounding .
跳跃 和 边界 .

前蹿后跳。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sɔ:t] [ə; eɪ] ['braɪd] [sɪ'dæŋ] [tʃeə(r)] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [red] ['rɪbən] [tu:; tə] ['mæri] [ðə; ði]
The monk sought a bridal sedan chair and took a red ribbon to marry the
这 僧 寻求 一个 新娘 轿车 椅子 和 采取 一个 红色的 丝带 到 结婚 这
[braɪd] .
bride .
新娘 :

和尚找花轿娶拿红头绳、

[waɪt] ['paʊdə(r)]
White powder
白色的 粉末

白粉、

[taɪ] [ðə; ði] [tu:] [ɪə(r)] [lu:ps] [ɒn] .
Tie the two ear loops on .
领带 这 二 耳朵 循环 在 :

两个耳兜拴上，

[ðen] [ðeɪ] [taɪd] [ðə; ði] [waɪt] [dɔ:gz] ['mʌzl] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [strɪŋ] .
Then they tied the white dog's muzzle with a red string .
然后 他们 系 这 白色的 狗的 枪口 和 一个 红色的 细绳 :

又用红头绳把白狗的嘴一系，

[ə'plai] [ə; eɪ] [dæb] [ɒv; əv] [ru:ʒ] [tu:; tə] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] .
Apply a dab of rouge to her face .
申请 一个 轻拍 的 胭脂 到 她 脸 :

拿胭脂粉脸上一抹，

[pʊt] [ðə; ði] [skɜ:t] [ænd; ənd] [ʃɔ:t] ['dʒæktɪ] [ɒn] [ðə; ði] [waɪt] [dɒg] .
Put the skirt and short jacket on the white dog .
放 这 裙子 和 短的 夹克 在 这 白色的 狗 :

把裙衫短袄给白狗一穿，

[pʊt] [ðə; ði] [red] [ɪm'brɔɪdəd] ['fu:z] [ɒn] [ðə; ði] [waɪt] [dɔ:gz] [haɪnd] [pɔ:z] .
Put the red embroidered shoes on the white dog's hind paws .
放 这 红色的 绣花 鞋 在 这 白色的 狗的 后 爪子 :

把红绣鞋给白狗后爪一穿，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['tʃɑ:ntɪd] :
The monk chanted :
这 僧 吟诵 :

和尚口念：

" [əʊm; ɒm] ['ma:ni] ['pa:dmeɪ] [hʌm] ! "
" Om Mani Padme Hum ! "
" 唵 马尼 帕德梅 哼 ! "

"唵嘛呢叭迷哞！

[hi:; hi] [waɪpt] [ðə; ði] [waɪt] [dɔ:gz] ['aɪlɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He wiped the white dog's eyelid with his hand .
他 擦拭 这 白色的 狗的 眼皮 和 他的 手 :

"用手一抹白狗的脸，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

['kʌvəd] [ɪn] [waɪt] [fɜ:(r)] [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [blæk] [bi:k] ,
Covered in white fur and with a black beak ,
涵盖 在 白色的 毛皮 和 和 一个 黑色的 喙 ,

遍体白毛乌嘴，

[aɪˈtiː][wægz][ɪts][teɪl][ænd; ənd][dɪˈspleɪz][ɪts][ˈpaʊə(r)] .

It wags its tail and displays its power .
它 摇尾巴 它是 尾巴 和 显示器 它是 力量 .

摇头摆尾发威。

[ɡɑːd][ðə; ði][dɔː(r)][baɪ][deɪ],[ænd; ənd][wɒt][aʊt][fɔː(r); fə(r)][θiːvz][baɪ][naɪt] .

Guard the door by day , and watch out for thieves by night .
警卫 这 门 经过 天 , 和 手表 出去 为了 窃贼 经过 夜晚 .

昼防门户夜盼偷，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɪnˈdjʊəd][ˈhɑːdʃɪp][wɪˈðəʊt][rɪˈɡret] .

The master endured hardship without regret .
这 掌握 忍受 困境 没有 后悔 .

主人寒苦不悔。

[ɡʊd][dɒgz][dɒʊnt][bɑːk][ˈrændəmli] .

Good dogs don't bark randomly .
好的 狗 不 吠 随机 .

好犬不乱吠，

[lets][gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈbuːdwaː(r)][təˈgeðə(r)][təˈhaɪt] .

Let's go into the boudoir together tonight .
我们来吧 去 进入 这 闺房 一起 今晚 .

今夜同入香闺。

[ðɪs][ˈhʌmb(ə)l][mʌŋk][wɪl][gaɪd][juː; jʊ][tuː; tə][trænsˈfɔːm][ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈbjuːtɪf(ə)l][ˈwʊmən] .

This humble monk will guide you to transform into a beautiful woman .
这 谦逊的 僧 将要 指导 你 到 转换 进入 一个 美丽的 女士 .

贫僧点化你变蛾眉，

[jʊl][get][jɔː(r); jə(r)][kʌmˈlʌpəns],[juː; jʊ][ˈpleɪbɔɪ] !

You'll get your comeuppance , you playboy !
你会 得到 你的 报应 , 你 花花公子 !

要你报应花花太岁。

[ðə; ði][mʌŋk][juːst][ˈmædʒɪk][tuː; tə][ɪnˈlaɪt(ə)n][ðə; ði][waɪt][dɒg] .

The monk used magic to enlighten the white dog .
这 僧 用过的 魔法 到 开导 这 白色的 狗 .

和尚用法术点化了白狗。

[dʒaʊ][bɪn] ,

Zhao Bin ,
赵 垃圾桶 ,

赵斌、

[em iːˈaɪ][tʃɛŋˈjuː][lʊkt][əˈɡen] ,

Mei Chengyu looked again ,
梅 成宇 看起来 再次 ,

梅成玉再一看，

[ðə; ði][waɪt][dɒg][sæt][ðeə(r)] .

The white dog sat there .
这 白色的 狗 卫星 那里 .

白狗坐在那里，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][ˈtruːli][trænsˈfɔːmd][ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈstʌŋɪŋli][ˈbjuːtɪf(ə)l][ˈwʊmən] .

She has truly transformed into a stunningly beautiful woman .
她 有 真的 转变 进入 一个 令人惊叹 美丽的 女士 .

真是变了一个千娇百媚的美人，

[dʒaʊ][bɪn] ,

Zhao Bin ,
赵 垃圾桶 ,

赵斌、

[,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Mei Chengyu and his companion were overjoyed .
梅 成宇 和 他的 伴侣 是 欣喜若狂 .

梅成玉二人喜出望外。

[dʒaʊ] [bɪn] [fɜ:st] [went] [tu:; tə] [t'æn'tæn] [pɑ:s] [tu:; tə]['haɪə(r)][ə; eɪ] [bəʊt] .
Zhao Bin first went to Qiantang Pass to hire a boat .
赵 垃圾桶第一的 去 到 钱塘 经过 到 聘请 一个 船 .

赵斌先去到钱塘关把船雇好，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [ænd; ənd][dræŋk] ['hɑ:tlɪ] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋks] .
They returned and drank heartily with the monks .
他们 返回 和 喝 衷心地 和 这 僧侣 .

回来同和尚开怀畅饮，

[ðeɪ] [dræŋk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][skai][wɒz; wəz] [lɪt] .
They drank until the sky was lit .
他们 喝 直到 这 天空 曾是 点燃 .

直喝到天有掌灯以后，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [,aʊt'saɪd] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['defnɪŋ] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd]
All that could be heard outside was the deafening sound of drums and

全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 这 震耳欲聋 声音 的 鼓 和

music .
音乐 .

只听外面鼓乐喧天，

[ðə; ði] ['braɪdl] [sɪ'dæn][tʃeə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The bridal sedan chair has arrived .
这 新娘 轿车 椅子 有 到达的 .

花轿来了。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪk'spleɪnz] ;
The book explains ;
这 书 解释 ;

书中交代；

['lʌ; lu:] - [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)]['sɪlvə(r)][tu:; tə][,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ'ju:] .
Lu Bingwen sent someone to deliver silver to Mei Chengyu .
鲁 - 发送 某人 到 递送 银 到 梅 成宇 .

陆炳文给梅成玉派人送了银子去，

[hi:; hi] [ðen] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] ['kæriŋ] [ə; eɪ] ['pɔ:treɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bju:ɪf(ə)] ['wʊmən] .
He then rode in a sedan chair carrying a portrait of a beautiful woman .
他 然后 骑 在 一个 轿车 椅子 携带 一个 肖像 的 一个 美丽的 女士 .

随后他坐轿拿着美人图，

[gəʊ][tu:; tə] [wæn] - [haʊs] .
Go to Wang Shengxian's house .
去 到 王 - 房子 .

到王胜仙家去。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [wæn] [ʃɛŋʃən] ,
Upon seeing Wang Shengxian ,
之上 看到 王 胜贤 ,

一见王胜仙，

['lʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :

陆炳文说：

[ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] !
The teacher was overjoyed !
这 老师 曾是 欣喜若狂 ！

"老师大喜！

" [ˈevə(r)] [sɪns] [wænŋ] [[ɛŋ]jən] [bɜːnd] [daʊn] [ðə; ði] - [ˈtaʊə(r)] . . . "
" Ever since Wang Shengxian burned down the Hehuan Tower . . . "
" 曾经 自从 王 胜贤 烧伤 向下 这 - 塔 . . . "

"王胜仙自从火烧了合欢楼，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɜːnd] [ðə; ði] ['bjʊːti] [tuː; tə] [deθ] .
He simply thought he had burned the beauty to death .
他 简单地 想法 他 有 烧伤 这 美丽 到 死亡 .

他只当把美人烧死，

[aɪ] ['truːli] [mɪs] [juː; jʊ] .
I truly miss you .
我 真的 错过 你 .

心中实深想念，

[aɪ] ['hævnt] [fə'ɡɒtn] [aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
I haven't forgotten it for a moment .
我 还没有 被遗忘的 它 为了 一个 片刻 .

并无一刻忘怀，

[ɪts] [ɪnˈkredəbli] [əˈnɔɪɪŋ] .
It's incredibly annoying .
它是 难以置信 恼人的 .

烦的了不得。

[tə'deɪ] , ['lʌ; luː] - [təʊld][em 'iː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [greɪt] [njuːz] .
Today , Lu Bingwen told me that he had great news .
今天 , 鲁 - 讲述 我 那 他 有 伟大的 消息 .

今天听陆炳文一来说大喜，

[wænŋ] [[ɛŋ]jən] [sed] :
Wang Shengxian said :
王 胜贤 说 :

王胜仙说：

" [weə(r)] [dʌz] [maɪ][dʒɔɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where does my joy come from ? "
" 在哪里 做 我的 喜悦 来 从 ? "

"我喜从何来？

['lʌ; luː] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :

"陆炳文说：

" [ðə; ði][ˈstjuːd(ə)nt][hæz; həz] [ɔːl'redi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)] ['wʊmən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] . "
" The student has already found a beautiful woman for the teacher . "
" 这 学生 有 已经 成立 一个 美丽的 女士 为了 这 老师 . "

"门生已给老师访着一个美人，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ə'griːd] [ə'pɒn] .
It has been agreed upon .
它 有 到过 同意 之上 .

已然说妥。

[ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi][hæz; həz][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['peɪntɪd] ['pɔːtrəts] [dɪˈpɪktɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [laɪf] .
This young lady has her own painted portraits depicting her enjoying life .
这 年轻的 女士 有 她 自己的 绘 肖像 描绘 她 享受 生活 .

这位姑娘有自己画的行乐图喜容，

[ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][skrəʊl] ['peɪntɪŋ] ,
The teacher looked at the scroll painting ,
这 老师 看起来 在 这 滚动 绘画 ,
老师看了这轴画，

[dʒʌst] [laɪk] ['evriwʌn] [els] .
Just like everyone else .
只是 喜欢 每个人 别的 .
跟人一般不二。

[wæŋ] ['ɛŋʃjən] ['əʊpənd][ðə; ði] ['pɔ:treɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bju:ti] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wang Shengxian opened the portrait of the beauty and took a look .
王 胜贤 打开 这 肖像 的 这 美丽 和 采取 一个 看 .
"王胜仙打开美人图一看，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;
说；

[weə(r)] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [kæn; kən][ju:; jʊ][faɪnd] [sʌt] [ə; eɪ] ['bju:ti] ?
Where in the world can you find such a beauty ?
在哪里 在 这 世界 能 你 寻找 这样的 一个 美丽 ?
"世上哪有这样的美人？

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :
"陆炳文说：

" [ɪts] [ə'veɪləb(ə)l] [naʊ] . "
" It's available now . "
" 它是 可用的 现在 . "
"现在就有，

[aɪv] ['teɪkən][keə(r)][ɒv; əv] ['evriθɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] .
I've taken care of everything for the teacher .
我已经 已采取 关心 的 一切 为了 这 老师 .
我都给老师办妥了，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] ['æli] [ɒv; əv] - [leɪn] .
It is the second alley of Qingzhu Lane .
它 是 这 第二 胡同 的 - 车道 .
乃是青竹巷二条胡同，

[,em i: 'aɪ] - ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] ,
Mei Chengtian's younger sister ,
梅 - 年轻 姐姐 ,
梅成天的妹妹，

[ɪts] [set][fɔ:(r); fə(r)] [tə'naɪt] .
It's set for tonight .
它是 放 为了 今晚 .
定现今天晚上，

[ðel] [brɪŋ] [ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)][ænd; ənd] ['mæri] [hɪm] [ɒn] [brɪ'hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] .
They'll bring a sedan chair and marry him on behalf of the teacher .
他们会 带来 一个 轿车 椅子 和 结婚 他 在 代表 的 这 老师 .
拿轿子就替老师娶过来，

[jʊ] [nəʊ] [aɪ 'ti:] [æt; ət] [fɜ:st] [glɑ:ns] .
You'll know it at first glance .
你会 知道 它 在 第一的 瞥一眼 .
一见就知道了。

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] [dɪ'bo:tʃt] [mæn] .
Wang Shengxian was originally a debauched man .
王 胜贤 曾是 起初 一个 放荡不羁 男人 .
"王胜仙他本是酒色之徒，

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,
一听这话，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;
说；

" [maɪ][diə(r)] [frend] ,
" **My dear friend ,**
" 我的 亲爱的 朋友 ,
"贤契，

[jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [səʊ] [mʌtʃ] [ˈtrʌb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:] .
You're going to so much trouble for me .
你是 去 到 所以 很多 麻烦 为了 我 .
你这样替我劳神，

[aɪ] [ˈri:əli] [wɒnt] [tu:; tə] [hʌg] [ðə; ði] [ˈləʊkəst] [tri:] .
I really want to hug the locust tree .
我 真的 想 到 拥抱 这 刺槐 树 .
我实在抱槐。

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :
"陆炳文说：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈti:tʃ(ə)r] [kæn; kən] [prə'tekt] [,em 'i:] "
" **As long as the teacher can protect me "**
" 作为 长的 作为 这 老师 能 保护 我 " "
"只要老师能护庇我，

[rɪ'li:s] [ˈgerɪt] - .
Release Dou Yongheng .
发布 斗 - .

把窦永衡放了，

[dʒʌst][doʊnt] [lu:z] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [pə'ziʃ(ə)n] .
Just don't lose your official position .
只是 不 失去 你的 官方的 位置 .
别丢官职就得了。

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [sed] :
Wang Shengxian said :
王 胜贤 说 :
"王胜仙说：

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈmaɪnə(r)] [ˈmætə(r)] .
That's a minor matter .
那就是 一个 次要的 事情 .
"那倒是小事一段，

[gʊd] [ˌaʊt'saɪd] ,
Good outside ,
好的 外部 ,
好外，

[ˈiːzi] ！
Easy ！
简单的！

好办！

[ˈsʌmwʌn] , [prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [fiːst] ！
Someone , **prepare** **a** **feast** ！
某人 , 准备 一个 盛宴 ！

来人摆酒！

" [ɒn] [wʌn][hænd] , [hiː; hi][dræŋk] ['hɑːtli] [wɪð] ['lʌ; luː] - ,
" **On one hand** , **he drank heartily with Lu Bingwen** ,
" 在 一 手 , 他 喝 衷心地 和 鲁 - ,

"一面同陆炳文开怀畅饮，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][ˈvɪzɪt] [hɪm] .
He immediately sent his family to visit him .
他 立即地 发送 他的 家庭 到 访问 他 。

一面遣家人即刻亲。

[ˈmʌni] [meɪks] [θɪŋz] [ˈiːziə] .
Money makes things easier .
钱 制作 事物 更轻松 。

只要有钱好办事，

[ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈredi] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
Everything was ready when he was young .
一切 曾是 准备好 什么时候 他 曾是 年轻的 。

少时就皆齐备，

[ˈhæŋɪŋ] [ˈlæntənz] [ænd; ənd] [ˈdekəreɪtɪŋ] [wɪð] [ˈkʌləf(ə)] [ˈstrɪmər]
Hanging lanterns and decorating with colorful streamers
绞刑 灯笼 和 装饰 和 丰富多彩的 主播

悬灯结彩，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd][ˈmjuːzɪk] [fɪld] [ðə; ðɪ][eə(r)] .
The sound of drums and music filled the air .
这 声音 的 鼓 和 音乐 已填 这 空气 。

鼓乐喧天，

[ðə; ðɪ] [ˈbraɪdl] [sɪˈdæn][tʃeə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [leɪn] [tuːˈtuː] .
The bridal sedan chair has arrived at Qingzhu Lane 2 .
这 新娘 轿车 椅子 有 到达的 在 - 车道 2 。

花轿奔青竹巷二条胡同来了。

[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋks] [wɜː(r); wə(r)][ˈset(ə)ld] [fɜːst] .
The monks were settled first .
这 僧侣 是 定居 第一的 。

和尚先安置好了，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈbraɪdl] [sɪˈdæn][tʃeə(r)] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ðɪ][dɔː(r)] ,
Seeing the bridal sedan chair arrive at the door ,
看到 这 新娘 轿车 椅子 到达 在 这 门 ,

见花轿到门口，

[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋk] [kləʊzd] [ðə; ðɪ][dɔː(r)] .
The monk closed the door .
这 僧 关闭 这 门 。

和尚把门关上，

[kɔːl] [aɪ ˈtiː] " [ˈbləʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbiːtɪŋ] " .
Call it "blowing and beating" .
称呼 它 " 吹 和 殴打 " 。

叫吹打吹打，

[ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd][ˈmju:zɪk][wɜ:(r); wə(r)] [ˈpleɪŋ] [ˈaʊtˈsaɪd] .
The wind and music were playing outside .
这 风 和 音乐 是 玩耍 外部 .
外面就吹打。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

" [bləʊ] [ðə; ði][dɔ:(r)][ˈəʊpən] [waɪd] . "
" Blow the door open wide . "
" 吹 这 门 打开 宽的 " "
"吹大开门。

[ɛl,aiˈju:] - [ɒn][ðə; ði] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ˈeɪnʃənt] [tʃaɪˈni:z] [ˈmju:zɪk(ə)] [skeɪl]) ,
Liu Qingniang on the Gongche (a type of ancient Chinese musical scale) ,
刘 - 在 这 工车 (一个 类型 的 古老的 中国人 音乐 规模) ,
工尺上柳青娘，

[ə; eɪ][ˈpaʊdə(r)] - [ˈflaɪŋ] [ˈbʌtəflaɪ] .
A powder - flying butterfly .
一个 粉末 - 飞行 蝴蝶 .
扑粉蝶。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

" [ɪts] [ˈəʊvə(r)] ,
" It's over ,
" 它是 超过 ,
"完了，

[wʌnt] [ə; eɪ] [ˈhæpi] [ɡɪft][bæg] .
Want a happy gift bag .
想 一个 快乐的 礼物 包 .
要喜包。

" [aɪ] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkaʊntləs] [bægz] , "
" I asked for countless bags , "
" 我 问 为了 无数 包 , "
"要了无数的包，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ðen] [ræn][ɪn] .
The monk then ran in .
这 僧 然后 跑 在 .
和尚这才跑进来，

[,em i: ˈaɪ] [tʃɛŋˈju:] [sed] :
Mei Chengyu said :
梅 成宇 说 :
叫梅成玉说：

" [ðə; ði] [nɪˈu:ɪw,ɛdz] [get] [ɒn][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃɛə(r)] ,
" The newlyweds get on the sedan chair ,
" 这 新婚夫妇 得到 在 这 轿车 椅子 ,
"新人上轿，

[aɪˈti:] [ɪz] [təˈbu:] [fɔ:(r); fə(r)] ['streɪndʒə] [tu:; tə] [bi:; bi] [si:n] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [wið] [ə; eɪ] [sɪ'dæən]
It is taboo for strangers to be seen blocking the entrance with a sedan
它是忌讳为了陌生人到是已见阻塞这入口和一个轿车
[tʃeə(r)] .
chair .
椅子 .

轿子堵门口上忌生人。

[ðə; ði] [sɪ'dæən] ['beərəz] [ə'gri:d] .
The sedan bearers agreed .
这轿车持有者同意 .

"轿夫答应，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃeə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
They brought the sedan chair to the door .
他们带来这轿车椅子到这门 .

把轿子搭到门口，

[ðə; ði] [mʌŋk] [helpt] [ðə; ði] [waɪt] [dɒg] ['ɪntu:] [ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃeə(r)] .
The monk helped the white dog into the sedan chair .
这僧帮助这白色的狗进入这轿车椅子 .

和尚搀白狗上了轿。

[aɪˈti:] [hæz; həz] [ðə; ði] ['mædʒɪk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
It has the magic of a monk .
它有这魔法的一个僧 .

有和尚的法术，

[ðə; ði] [waɪt] [dɒg] [wɒz; wəz] ['rendəd] [ɪ'məʊbaɪl] [ˈɑ:ftə(r)] ['tri:tmənt] .
The white dog was rendered immobile after treatment .
这白色的狗曾是渲染不动后治疗 .

治的白狗不能动，

['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃeə(r)] ,
Sitting in the sedan chair ,
坐着在这轿车椅子 ,

在轿子里坐着，

['bləʊɪŋ] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] ['mju:zɪk] ,
Blowing and playing music ,
吹和玩耍音乐 ,

吹吹打打，

['raɪdɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'dæən] [tʃeə(r)] ,
Riding in a sedan chair ,
骑术在一个轿车椅子 ,

搭着轿子，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [wæŋ] - [haʊs] .
We arrived at Wang Shengxian's house .
我们到达的在王 - 房子 .

来到王胜仙家。

[æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [helpt] [ðə; ði] [waɪt] [dɒg] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪ'dæən]
An old woman lifted the curtain and helped the white dog out of the sedan
一个老的女士抬起这窗帘和帮助下这白色的狗出去的这轿车
[tʃeə(r)] .
chair .
椅子 .

有婆子掀帘把白狗搀下轿，

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wang Shengxian took a look ,
王 胜贤 采取 一个 看 ,

王胜仙一看，

[ɪn'di:d] , [ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] [ˈwʊmən] [wɪð] [feə(r)][skɪn] .
Indeed , she is a beautiful woman with fair skin .
的确 , 她 是 一个 美丽的 女士 和 公平的 皮肤 .

果然是美人真白，

[ðə; ði] [speɪs] [ˈʌndə(r)][maɪ] [fi:t] [ɪz][səʊ] [smɔ:l] .
The space under my feet is so small .
这 空间 在下面 我的 脚 是 所以 小的 .

脚底下真小。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈbəʊɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ,
After bowing to heaven and earth ,
后 鞠躬 到 天堂 和 地球 ,

拜了天地，

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Wang Shengxian was overjoyed .
王 胜贤 曾是 欣喜若狂 .

王胜仙喜悦非常，

[wʌns] [ˈsi:tɪd] [ɪn][ðə; ði] [tent] ,
Once seated in the tent ,
一次 坐着 在 这 帐篷 ,

一坐帐，

[ə; eɪ] [fi:st] [bʌ; əv] [waɪn] [wɒz; wəz] [leɪd] [aʊt] [bʌn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
A feast of wine was laid out on the table .
一个 盛宴 的 葡萄酒 曾是 铺设 出去 在 这 桌子 .

桌上摆着成席的酒，

[ˈevrɪwʌn] [ˈɒfəd] [ðə; ði] [fu:d] [tuː; tə][ðə; ði] [nɪˈju:lɪw,ɛdz] .
Everyone offered the food to the newlyweds .
每个人 提供 这 食物 到 这 新婚夫妇 .

大家让新人吃，

[ðə; ði] [nɪˈju:lɪw,ɛdz] [ˈnaɪðə(r)] [spəʊk] [nɔ:(r)][et; eɪt] .
The newlyweds neither spoke nor ate .
这 新婚夫妇 两者都不 辐 也不 吃 .

新人也不言语也不吃。

[ˈevrɪwʌn] [si:z] [hɜ:(r); hə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ˈbjʊ:ti] .
Everyone sees her as a beauty .
每个人 看到 她 作为 一个 美丽 .

大家瞧着是美人，

[hiː; hi] [dʌz] [pəˈzes] [sʌm; səm][bʌ; əv][ðə; ði] [mʌŋks] - [ˈmædʒɪk(ə)] [əˈbɪlətɪz] .
He does possess some of the monks ' magical abilities .
他 做 具有 一些 的 这 僧侣 - 神奇 能力 .

是有和尚那点法术，

[ðə; ði] [ˈtri:tmənt] [rɪˈkwaɪəz] [bəʊθ] [ˈfɪzɪk(ə)] [ænd; ənd][ˈment(ə)] [ɪntəˈvenʃ(ə)n] .
The treatment requires both physical and mental intervention .
这 治疗 需要 两个都 身体的 和 精神的 干涉 .

治的要动也不能动。

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [ru:m] [fʊl] [bʌ; əv] [ˈstreɪndʒə] .
Look at this room full of strangers .
看 在 这 房间 满的 的 陌生人 .

瞧这一屋子的生人，

[,aɪˈtiː][gɒt] [ˈriːəli] [ˈæŋɡri] .
It got really angry .
它 得到 真的 生气的 .

它这气大了，

[ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l] [fʊl] [ɒv; əv] [fuːd] [wɒz; wəz][leɪd] [aʊt] .
A table full of food was laid out .
一个 桌子 满的 的 食物 曾是 铺设 出去 .

摆着一桌子吃的，

[hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈəʊpən][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ˈaɪðə(r)] .
He couldn't open his mouth either .
他 不能 打开 他的 嘴 任何一个 .

也张不开嘴，

[ðə; ði] [waɪt] [dɒɡ][wɒz; wəz][ˈæŋɡri] .
The white dog was angry .
这 白色的 狗 曾是 生气的 .

白狗净生气。

[ʌnˈtɪl] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbiːt] ,
Until after the second drumbeat ,
直到 后 这 第二 鼓声 ,

直到天有二鼓以后，

[ˈlʌ; luː] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :

陆炳文说：

" [ˈtiːtʃə(r)] , [pliːz] [ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈbraɪdl] [ˈtʃeɪmbə(r)] . "
" Teacher , please enter the bridal chamber . "
" 老师 , 请 进入 这 新娘 房间 . "

"老师请入洞房罢，

[ðə; ði] [ˈstjuːdnts] [frɒm; frəm][maɪ] [juːθ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
The students from my youth also wanted to go back .
这 学生 从 我的 青年 还 通缉 到 去 后退 .

少时门生也要回去，

济公全传

第146/190页

[aɪl] [kʌm] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][maɪ][kən,grætʃə'lei](ə)nz] .
I'll come again tomorrow to offer my congratulations .
患病的 来 再次 明天 到 提供 我的 恭喜！ .

明天再来道喜。

[wæŋ] [ʃeŋʃjən] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wang Shengxian went into the house and took a look .
王 胜贤 去 进入 这 房子 和 采取 一个 看 .

"王胜仙来到屋中一瞧，

[ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [sæt][ðeə(r)] [wɪ'ðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:d] .
The beautiful woman sat there without saying a word .
这 美丽的 女士 卫星 那里 没有 说 一个 单词 .

美人坐着也不言语，

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz][tu:; tə] [ʌn'dres] [ðə; ði] [nɪ'u:liw,ɛdz] .
The old woman was to undress the newlyweds .
这 老的 女士 曾是 到 脱衣服 这 新婚夫妇 .

婆子要给新人脱衣裳，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ʌn'bʌtnd] [hɪz; ɪz] [ʃɜ:t] ,
As soon as he came over and unbuttoned his shirt ,
作为 很快 作为 他 来了 超过 和 解开纽扣 他的 衬衫 ,

过来刚一解纽子，

[ðə; ði][rəʊp] [ˈbaɪndɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [dɔ:gz] [ˈmʌzl] [keɪm] [lu:s] .
The rope binding the white dog's muzzle came loose .
这 绳索 结合 这 白色的 狗的 枪口 来了 松动的 .

把白狗捆嘴的绳儿碰脱了。

[wæŋ] [ʃeŋʃjən] [sed] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv][jɪə(r)] :
Wang Shengxian said at this time of year :
王 胜贤 说 在 这 时间 的 年 :

王胜仙这个时节说：

" [əʊld] [ˈwʊmən] , [ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [naʊ] . "
" Old woman , you can go now . "
" 老的 女士 , 你 能 去 现在 . "

"婆子你等去罢。

" [ɔ:l] [ðə; ði][əʊld] [ˈwɪmɪn] , [get] [aʊt] . "
" All the old women , get out . "
" 全部 这 老的 女性 , 得到 出去 . "

"婆子都退出来。

[wæŋ] [ʃeŋʃjən] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .
Wang Shengxian rushed over .
王 胜贤 匆忙 超过 .

王胜仙赶过去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] ['bju:tɪ] , [ju:; jʊ][dʊʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ʃaɪ] .
" **My beauty , you don't need to be shy .** "
" 我的 美丽 , 你 不 需要 到 是 害羞的 . "

"美人你不必害臊，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [prə'faʊnd] [tru:θ] [ə'baʊt] [laɪf] .
This is a profound truth about life .
这 是 一个 深刻的 真相 关于 生活 .

这乃是人间大道理，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
You and I are husband and wife .
你 和 我 是 丈夫 和 妻子 .

你我是夫妇。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" **While speaking ,** "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðɪs] [kɪdz] ['lʌstfl] [θɔ:ts] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] [stɜ:d] .
This kid's lustful thoughts have already been stirred .
这 孩子们 好色的 想法 有 已经 到过 搅拌 .

这小子淫心已动，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [aɪ] [wʊd] [hʌg][ə; eɪ] [waɪt] [dɒg] .
In the past , I would hug a white dog .
在 这 过去的 , 我 会 拥抱 一个 白色的 狗 .

过去一搂白狗，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪs] [ðə; ði] [waɪt] [dɒg] .
He wanted to kiss the white dog .
他 通缉 到 吻 这 白色的 狗 .

他要跟白狗亲嘴。

[ðə; ði] [waɪt] [dɒg][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['æŋɡri] .
The white dog was already angry .
这 白色的 狗 曾是 已经 生气的 .

本来白狗正有气呢，

[ə; eɪ][slæp][lændɪd] [ɒn] [wæŋ] - [feɪs] .
A slap landed on Wang Shengxian's face .
一个 拍击 登陆 在 王 - 脸 .

照定王胜仙脸上一嘴，

[ðeɪ] [bɪt] [ɒf] [wæŋ] - [nəʊz] .
They bit off Wang Shengxian's nose .
他们 少量 离开 王 - 鼻子 .

把王胜仙的鼻子咬掉了，

[ðə; ði] [waɪt] [dɒg][ɔ:lsəʊ] [rɪ'vi:ld] [ɪts] [tru:] [fɔ:m] .
The white dog also revealed its true form .
这 白色的 狗 还 揭晓 它是 真的 形式 .

白狗也现了原形，

[ðeɪ] [bɪt][ænd; ənd][tɔ:(r)][ðə; ði] [kləʊðz] [ə'pɑ:t] .
They bit and tore the clothes apart .
他们 少量 和 撕裂 这 衣服 除 .

把衣裳连咬带撕，

[ðeɪ] [ræn][aʊt'saɪd] .
They ran outside .
他们 跑 外部 .

往外就跑。

[wæn] [ʃɛŋʃjən] [rəʊld] [ə'raʊnd] [ɪn] [peɪn] .
Wang Shengxian rolled around in pain .
王 胜贤 滚动 大约 在 疼痛 :

王胜仙疼的乱滚，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] [dɒg] ! "
" **You dog** ! "
" 你 狗 ! "

"狗精!

[maɪ] [ˈfæməli] [wɒz; wəz] [səʊ] [skeəd] [ðeɪ] [ɔ:l] [ræn] [ə'weɪ] .
My family was so scared they all ran away .
我的 家庭 曾是 所以 害怕的 他们 全部 跑 离开 :

"家人吓得都跑了，

[nəʊ] [wʌn] [deəd] [tu:; tə] [stop] [ðə; ði] [dɒgz] .
No one dared to stop the dogs .
不 一 敢于 到 停止 这 狗 :

也没人敢拦狗。

[ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [dɒg] [ræn] [ə'weɪ] ,
After the dog ran away ,
后 这 狗 跑 离开 ,

狗跑之后，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ˈsʌmwʌn] [pɪk] [ʌp] [wæn] - [nəʊz] .
Only then did someone pick up Wang Shengxian's nose .
仅有的 然后 做过 某人 挑选 向上 王 - 鼻子 :

才有人把王胜仙的鼻头子捡起来，

[si:z] [ðə; ði] [ˈməʊmənt] [ænd; ənd] [stɪk] [aɪ 'ti:] [ɒn] [hɪm] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'θju:ziæzəm] .
Seize the moment and stick it on him with your enthusiasm .
抢占 这 片刻 和 戳 它 在 他 和 你的 热情 :

趁势热血给他粘上，

[ðen] [faɪnd] [ˈlʌ; lu:] - .
Then find Lu Bingwen .
然后 寻找 鲁 - :

再找陆炳文。

[ˈlʌ; lu:] - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [hɜ:d] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Lu Bingwen had already heard about it .
鲁 - 有 已经 听到 关于 它 :

陆炳文早已听见说，

[hi:; hi] [ræn] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
He ran back to the government office .
他 跑 后退 到 这 政府 办公室 :

跑回衙门，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ə'rest] [ˌem i: 'aɪ] [ˌʃɛŋ'ju:] [ə'gen] .
Send someone to arrest Mei Chengyu again .
发送 某人 到 逮捕 梅 成宇 再次 :

派人再拿梅成玉，

[ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] ['empti] .
The houses are now empty .
这 房屋 是 现在 空的 :

已剩了空房子。

[wæŋ] - [ə'feə(r)][kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)][bi:; bi] [kept] ['si:krət] .
Wang Shengxian's affair could no longer be kept secret .
王 - 事务 可以 不 更长 是 保留 秘密 :

王胜仙这件事也瞒不住了，

[ˈevriwʌn] [sed] [ðɪs] [wɒz; wəz]['lʌ; lu:] - ['tretʃərəs] [ski:m] .
Everyone said this was Lu Bingwen's treacherous scheme .
每个人 说 这 曾是 鲁 - 奸诈 方案 :

大家都说这是陆炳文的奸计，

[æŋksɪn] [freɪmd] [hɪm] .
Anxin framed him .
安信 框 他 :

安心陷害。

[wen] [wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [rɪ'pɔ:tid] [ðɪs] ['mætə(r)][tu:; tə] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] . . .
When Wang Shengxian reported this matter to Prime Minister Qin . . .
什么时候 王 胜贤 据报道 这 事情 到 主要的 部长 秦 . . .

王胜仙这件事一回禀秦丞相，

[ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ʊv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] ['fʊəriəs] .
The Prime Minister of Qin was furious .
这 主要的 部长 的 秦 曾是 狂怒 :

秦丞相勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[maɪ] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['ɪgnərənt] [tu:; tə] [brɪ'ɡɪn] [wɪð] .
My brother was ignorant to begin with .
我的 兄弟 曾是 无知 到 开始 和 :

"本来我兄弟就无知，

[dɪd]['lʌ; lu:] - [sɪ'dju:s] [hɪm] ?
Did Lu Bingwen seduce him ?
做过 鲁 - 勾引 他 ?

陆炳文还引诱他？

[ðɪs] ['feləʊ] [ɪz] ['ʌtəli] [dɪ'spɪkəb(ə)l] !
This fellow is utterly despicable !
这 同伴 是 完全地 卑鄙 !

这厮深为可恨！

" [tʃɪn] [ʃɪ:'æŋ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ɪm'pi:tʃ] [hɪm] . "
" Qin Xiang submitted a memorial impeaching him . "
" 秦 向 提交 一个 纪念馆 弹劾 他 . "

"秦相递折本一参他，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[hi:; hi][let][ðə; ðɪ] [nəʊ'tɔ:riəs] [θɪ:f] ['gerɪt] - [gəʊ] .
He let the notorious thief Dou Yongheng go .
他 让 这 臭名昭著 贼 斗 - 去 :

"他放走了大盗窦永衡，

[ðə; ðɪ] ['fɪʃɪŋ] [ɒpə'reɪ(ə)n][hæz; həz] [bi:n] [nɪ'glektɪd] .
The fishing operation has been neglected .
这 钓鱼 手术 有 到过 被忽视的 :

捕务废弛，

[ˈæktɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmɜːtʃənt] ,
Acting like a merchant ,
表演 喜欢 一个 商人 ,

行同市侩，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʌnˈwɜːði] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv] [əˈfɪʃ(ə)l] .
He was unworthy of the title of official .
他 曾是 不配 的 这 标题 的 官方的 .

有忝官箴，

[tuː; tə][ækt][ˌɑːbɪˈtrərəli; ˈɑːbɪtrəli][ænd; ənd] [ˈrekləsli] .
To act arbitrarily and recklessly .
到 行为 任意地 和 鲁莽地 .

任意胡为。

" [ðə; ði] [ˈempərərɜːz] [dɪˈkriː] [hæz; həz] [biːn] [ɪˈʃuːd] . "
The Emperor's decree has been issued . "
" 这 皇帝的 法令 有 到过 发布 . "

"圣上旨议下，

[ˈlʌ; luː] - [wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
Lu Bingwen was immediately dismissed from his post .
鲁 - 曾是 立即地 解雇 从 他的 邮政 .

将陆炳文即行革职，

[ˈnevə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ɪmˈplɔɪd] [əˈgen] .
Never to be employed again .
绝不 到 是 受雇 再次 .

永不叙用。

[ɔːlˈðəʊ] [ˈlʌ; luː] - [wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] ,
Although Lu Bingwen was dismissed from his post ,
虽然 鲁 - 曾是 解雇 从 他的 邮政 ,

陆炳文虽然革了职，

[ðɪs] [tɜːm] [ɒv; əv] [ɪŋ] [tɪŋ] ,
This term of Xing Ting ,
这 学期 的 邢 婷 ,

这一任刑廷，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [hæd; həd] - , - [tuː; tə] - , - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [left] .
He always had 100 , 000 to 200 , 000 taels of silver left .
他 总是 有 - , - 到 - , - 两 的 银 左边 .

他总剩十万八万的银子。

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz][waɪf] [wɪð] [hɪm] .
He brought his wife with him .
他 带来 他的 妻子 和 他 .

他自己带着夫人、

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)]
Young Master
年轻的 掌握

少爷、

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐，

[pæk] [jɔː(r); jə(r)][bəgz][ænd; ənd] [ˈbedɪŋ] .
Pack your bags and bedding .
盒 你的 包 和 寝具 .

打点行囊褥套，

[ˈkæriŋ] [kɑːz] [ɒn][ðəə(r)] [ˈʃəuldəz]
Carrying cars on their shoulders
携带 汽车 在 他们的 肩膀

肩驮轿车辆，

[ˈstartɪŋ] [frɒm; frəm] ,
Starting from Lin'an ,
开始 从 林安 ,

由临安起身，

[rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə][ˈnænˈdʒɪŋ] .
Returning to Nanjing .
返回 到 南京 .

回归南京。

[ðə; ði] [kɑːt] [wɒz; wəz] [ˈmuːvɪŋ] [ˈfɔːwəd] [ðæt] [deɪ] .
The cart was moving forward that day .
这 大车 曾是 移动 向前 那 天 .

这天驮轿车辆正往前走，

[ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv] [kuːjun] [piːk] ,
Reaching the foot of Cuiyun Peak ,
到达 这 脚 的 翠云 顶峰 ,

走到翠云峰山下，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dˈhʌzənz] [ɒv; əv] [ˈhentʃmən] [əˈpiəd] .
Suddenly , dozens of henchmen appeared .
突然 , 几十个 的 喽啰 出现 .

忽然出来数十个喽兵，

[blɒk] [ðə; ði] [wei] .
Block the way .
堵塞 这 方式 .

把去路挡住，

[ə; eɪ] [[ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [ðə; ði] [[iːp] [ænd; ənd][ðə; ði] [ləʊn] [guːs] [ˈɒpəzɪt] "
" The sheep and the lone goose opposite "
" 这 羊 和 这 孤独 鹅 对面的 " "

"对面的绵羊孤雁，

[teɪk] [ðɪs] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [liːv] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈtuʊlɪŋ] .
Take this opportunity to leave behind the money and silver for tolling .
拿 这 机会 到 离开 在后面 这 钱 和 银 为了 收费 .

趁此留下买路金银，

[aɪl] [let][juː; jʊ] [ɪˈskeɪp] .
I'll let you escape .
患病的 让 你 逃脱 .

放你逃生。

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如要不然，

[jʊl] [luːz] [bəʊθ][jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌni] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌni] .
You'll lose both your money and your money .
你会 失去 两个都 你的 钱 和 你的 钱 .

叫你等人财两空。

[ˈlʌ; lu:] - [θɔ: t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Lu Bingwen thought for a moment ,
鲁 - 想法 为了 一个 片刻 ,

"陆炳文一想，

[ɜ: dʒ] [ðə; ði] [hɔ: s] [tu:; tə] [mu: v] [ˈfɔ: wəd] [ˈkwɪkli] .
Urge the horse to move forward quickly .
敦促 这 马 到 移动 向前 迅速地 .

赶紧催马往前走，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈbɪznəs] [kɑ: d] .
I took a business card .
我 采取 一个 商业 卡片 .

拿了一个名片子，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈtʃi: fs] [ˈsɜ: neɪm] ? "
" What is your village chief's surname ? "
" 什么 是 你的 村庄 酋长的 姓 ? "

"你们寨主贵姓？

" - [sed] : "
" Aibing said : "
" - 说 : "

"唉兵说：

" [ˈaʊə(r)] [ˈtʃi: ftən] [ɪz] [kɔ: ld] [dʒəʊ] [eɪtʃˈju:] , [ðə; ði] [ˈsmaɪlɪŋ] [ˈpɪksju:] . "
" Our chieftain is called Zhou Hu , the Smiling Pixiu . "
" 我们的 头目 是 称为 周 胡 , 这 微笑 貔貅 . "

"我们大寨主叫笑面貔貅周虎。

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :

"陆炳文说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] [ɔ: l] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][kaɪnd] [wɜ: dz] . "
" Thank you all for your kind words . "
" 感谢 你 全部 为了 你的 种类 字 . "

"劳众位驾，

[teɪk] [maɪ] [ˈbɪznəs] [kɑ: d] .
Take my business card .
拿 我的 商业 卡片 .

拿我的名片子，

[wɪl] [ˈmen(ə)n] [ðæt] [aɪ][eɪ ˈem][ˈlʌ; lu:] - , [ðə; ði] [kəˈmɑ: ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪˈdʒɪŋ] [ˈgæɪɪsn] .
will mention that I am Lu Bingwen , the commander of the Beijing Garrison .
将要 提到 那 我 是 鲁 - , 这 指挥官 的 这 北京 驻军 .

就提我是京营殿帅陆炳文，

[ˈɑ: ftə(r)] [rɪˈzaɪnɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ: nɪŋ] [həʊm] ,
After resigning and returning home ,
后 辞职 和 返回 家 ,

卸任归家，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈdi: təə(r)][tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈtʃi: ftən] .
I made a special detour to pay my respects to your chieftain .
我 制成 一个 特别的 車輛改道 到 支付 我的 尊重 到 你的 头目 .

特意绕道来给你寨主请安，

[ai][təʊld][ðem; ðəm][ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ðə; ði] ['maʊntən] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][trɪp] .
I told them I wanted to borrow the mountain for a trip .
我 讲述 他们 我 通缉 到 借 这 山 为了 一个 旅行 .
就说我要借山一行。

" [ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [tʊk] [ðə; ði] ['bɪznəs] [kɑːd] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] . "
The soldier took the business card up the mountain and reported back . "
" 这 士兵 采取 这 商业 卡片 向上 这 山 和 据报道 后退 . "
"哄兵拿着名片到山上一回禀，

[dʒəʊ] [,eɪtʃjuː] ,
Zhou Hu ,
周 胡 ,
周虎、
[dʒiː,eɪ'əʊ] [ʌn] ,
Gao Shun ,
高 回避 ,
高顺、

[ðə; ði] [θriː] ['tʃiːftənz] , [dʒiː,eɪ'əʊ] [ʒen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] , [ɪn'terəgeɪtɪd] [iːtʃ] [ˈðə(r)] .
The three chieftains , Gao Zhen and his companions , interrogated each other .
这 三 酋长们 , 高 真 和 他的 同伴 , 审问 每个 其他 .
高珍三位寨主彼此盘问，

[ai][daʊnt] [nəʊ] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I don't know any of them .
我 不 知道 任何 的 他们 .
都不认识。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈlʌ; luː] - , ['gerɪt] -
Upon hearing that it was Lu Bingwen , Dou Yongheng
之上 听力 那 它 曾是 鲁 - , 斗 -
窦永衡一听是陆炳文，

[ˈæŋɡə(r)] [wel] [ʌp][ɪn'saɪd][hɪm] .
Anger welled up inside him .
愤怒 井 向上 里面 他 .
不由得怒从心上起，

[iːv(ə)l][ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] .
Evil arises from the border .
邪恶的 出现 从 这 边界 .
恶向服边生，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ðə; ði] [θriː] ['tʃiːftənz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ə'kweɪntɪd] .
The three chieftains were not acquainted .
这 三 酋长们 是 不是 熟人 .
"三位寨主既不认识，

[ðæts] [wɒt] [ðeɪ] [dɪ'zɜːv] .
That's what they deserve .
那就是 什么 他们 应得 .
这可活该，

[ˈlʌ; luː] - [ɪz][maɪ] ['enəmi] .
Lu Bingwen is my enemy .
鲁 - 是 我的 敌人 .
陆炳文是我的仇人，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] [hjuːmɪli'eɪʃn] .
It's time to avenge this humiliation .

它是 时间 到 报仇 这 屈辱 .

该当今天报仇雪恨。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" While speaking , "

" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ˈɡerɪt] - [græbd] [ə; eɪ] [naɪf] .
Dou Yongheng grabbed a knife .

斗 - 抓住 一个 刀 .

窦永衡抄起一把刀来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They were about to run down the mountain .

他们 是 关于 到 跑步 向下 这 山 .

就要往山下够奔。

[dʒəʊ] [eɪtʃ'juː] , [ðə; ði] ['smɑɪlɪŋ] [pɪksjuː] , [sed] :
Zhou Hu , the smiling Pixiu , said :

周 胡 , 这 微笑 貔貅 , 说 :

笑面貔貅周虎说：

[ˈbrʌðə(r)] ['ɡerɪt] , [pliːz] [weɪt] .
Brother Dou , please wait .

兄弟 斗 , 请 等待 .

"窦兄台且慢，

[wɒt] [ɡrʌdʒ] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] [ə'ɡenst] [hɪm] ?
What grudge do you have against him ?

什么 怨恨 做 你 有 反对 他 ?

你跟他有什么仇，

[pliːz] [ɪk'spleɪn][ɪn] ['diːteɪl] .
Please explain in detail .

请 解释 在 细节 .

你细细说。

[ˈɡerɪt] - [ðen] [ri'kaʊnt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [wɒz; wəz] [hɑːrmd] [baɪ][hɪm] .
Dou Yongheng then recounted the reason why Lin'an was harmed by him .

斗 - 然后 叙述 这 原因 为什么 林安 曾是 受到伤害 经过 他 .

"窦永衡就把临安被他所害之故，

[frɒm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
From beginning to end .

从 开始 到 结尾 .

从头至尾一说。

[dʒəʊ] [eɪtʃ'juː] [sed] :
Zhou Hu said :

周 胡 说 :

周虎说：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] [ə'ɡenst] [hɪm] . . . "
" Since you have such a grudge against him . . . "

" 自从 你 有 这样的 一个 怨恨 反对 他 . . . "

"既是你跟他有这样仇，

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][ɡəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
You don't need to go down the mountain to kill him .

你 不 需要 到 去 向下 这 山 到 杀 他 .

你倒不必下山杀他，

[hɪz; ɪz] [deθ] [wəd] [hæv; həv] [bi:n] [ðə; ði][end][ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
His death would have been the end of it .
他的 死亡 会 有 到过 这 结尾 的 它 :
他一死也就算完了，

[ðæt] ['dʌznt] [kaʊnt] [æz; əz] [rɪ'vendʒ] .
That doesn't count as revenge .
那 不 数数 作为 复仇 :
那也不算报仇。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'diə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 :
我倒有个主意，

[ɪts] [nɒt] [kən'vi:niənt] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz][laɪf] .
It's not convenient to take his life .
它是 不是 方便的 到 拿 他的 生活 :
也不便要他的命，

[aɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm] [ʌp] .
I went down the mountain and brought him up .
我 去 向下 这 山 和 带来 他 向上 :
我下山把他让上山来，

[aɪ] ['kʌmfət] [hɪm] [wɪð] [kaɪnd] [wɜ:dz] .
I comforted him with kind words .
我 安慰 他 和 种类 字 :
用好言把他安慰了，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] ['bʃəd] [tu:; tə] [si:] [hɪm] [ɒf] .
The three of us offered to see him off .
这 三 的 我们 提供 到 看 他 离开 :
我这三个人就说送他一程，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['teɪkən][tu:; tə] - ['temp(ə)l] .
He was taken to Ciyun Temple .
他 曾是 已采取 到 - 寺庙 :
把他押到慈云观，

[send] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] .
Send it to the patriarch .
发送 它 到 这 族长 :
送到祖师爷那里去。

[teɪk] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] ['dɔ:tə(r)] ,
Take his wife and daughter ,
拿 他的 妻子 和 女儿 ,
把他的妻子女儿，

[tel] [ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [hu:m'levə(r)] [hi:; hi] ['wɒnts] .
Tell the patriarch to give it to whomever he wants .
告诉 这 族长 到 给 它 到 无论谁 他 想要 :
叫祖师爷爱给谁给谁，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['wɪmɪnz] [kæmp][ɪn][ðə; ði] - ['temp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['mɑ:stə(r)] .
There is a women's camp in the Qiankun Temple of the Ancestral Master .
那里 是 一个 女性的 营 在 这 - 寺庙 的 这 祖先的 掌握 :
祖师爷那里有乾坤所妇女营。

[li:v] ['lʌ; lu:] - [ðeə(r)] .
Leave Lu Bingwen there .
离开 鲁 - 那里 :
把陆炳文留在那里，

[hi:; hi][wɒz; wəz][təʊld][tu:; tə] [sɜ:v] ['evriwʌn] .
He was told to serve everyone .
他 曾是 讲述 到 服务 每个人 :

叫他伺候众人，

[aɪl] [bi:t] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [hju:'miliət] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] .
I'll beat him up and humiliate him for no reason .
患病的 打 他 向上 和 羞辱 他 为了 不 原因 :

没事就打他一顿零碎挫辱他，

[ɪts] ['betə(r)][ðæn; ðən] ['kɪlɪŋ] [hɪm] .
It's better than killing him .
它是 更好的 比 杀 他 :

比杀他还好。

[aɪl] [hæv; həv][tu:; tə] ['trʌb(ə)l] [ju:; jʊ] [tu:] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][pʌ; əv] [ðɪs] [nɒk] - [ɒf] .
I'll have to trouble you two to take care of this knock - off .
患病的 有 到 麻烦 你 二 到 拿 关心 的 这 敲 - 离开 :

山寨就烦你们二位给照料，

[maɪ] [tu:] ['brʌðəz] [ænd; ənd][aɪ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [hɪm] [ɒf] .
My two brothers and I turned around and saw him off .
我的 二 兄弟 和 我 转向 大约 和 锯 他 离开 :

我兄弟三人回头就把他送了走。

['gerɪt] - [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'diə] .
Dou Yongheng thought it was a good idea .
斗 - 想法 它 曾是 一个 好的 主意 :

"窦永衡一想也好，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [si:] [hɪm][bʌt; bət][hi:; hi] ['dʌznt] ? "
" I see him but he doesn't ? "
" 我 看 他 但 他 不 ? "

"我见他不见？

[dʒəʊ] [eɪtʃ'ju:] [sed] :
Zhou Hu said :
周 胡 说 :

"周虎说：

" [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [ɪnkən'vi:niənt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] [hɪm] . "
" It will be inconvenient for you to see him . "
" 它 将要 是 不方便 为了 你 到 看 他 : "

"你就不便见他了，

[aɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
I went down the mountain to see him .
我 去 向下 这 山 到 看 他 :

我下山去见他。

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[dʒəʊ] [eɪtʃ'ju:][ænd; ənd][dʒi:,eɪ'əʊ] [ʃʌn] ,
Zhou Hu and Gao Shun ,
周 胡 和 高 回避 ,

周虎同高顺、

[dʒiː,eɪ'oo] [ʒɛn] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'geðə(r)] .
Gao Zhen and the other two went down the mountain together .
高 真 和 这 其他 二 去 向下 这 山 一起 .
高珍三人一同下山。

[ˈlʌ; lu:] - [ɪz] ['æŋkʃəs] [hɪə(r)] .
Lu Bingwen is anxious here .
鲁 - 是 焦虑的 这里 .

陆炳文正在这里着急，

[dʒəʊ] [ˌeɪtʃ'ju:] [ɐpɹəʊtʃt] ,
Zhou Hu approached ,
周 胡 接近 ,

周虎来到近前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ] [ɪts] [æŋ; ən][ˈædʌlt; ə'dʌlt] [hu:] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" **So it's an adult who has arrived .** "
" 所以 它是 一个 成人 WHO 有 到达的 " .

"原来是大人驾到，

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)][tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ] .
I have not come from afar to greet you .
我 有 不是 来 从 远方 到 迎接 你 .

小可未曾远迎，

[hi:; hi][ə'pɒlədʒaɪzd][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
He apologized in person .
他 道歉 在 人 .

当面谢罪。

[ˈlʌ; lu:] - ['kwɪkli] [sed] :
Lu Bingwen quickly said :
鲁 - 迅速地 说 :

"陆炳文赶紧说：

" ['tʃi:ftən] [ə'bʌv] , "
" **Chieftain above ,** "
" 头目 多于 , "

"寨主在上，

[aɪ] , [ˈlʌ; lu:] - , [eɪ 'em] ['kɜ:tiəs] !
I , Lu Bingwen , am courteous !
我 , 鲁 - , 是 有礼貌 !

我陆炳文有礼！

[tə'deɪ] [wi:; wi] ['bɒrəʊd] [ðə; ði] ['maʊntən] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][trɪp] .
Today we borrowed the mountain for a trip .
今天 我们 借来的 这 山 为了 一个 旅行 .

今日借山一行，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tu:; tə] [θæŋk] [ju:; jʊ] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
I will definitely come to thank you another day .
我 将要 确实 来 到 感谢 你 其他 天 .

改日必来答谢。

[dʒəʊ] [ˌeɪtʃ'ju:] [sed] :
Zhou Hu said :
周 胡 说 :

"周虎说：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈmaʊntən] [təˈdeɪ] , [sɜː(r)] . . . "

" **Since you have come to our humble mountain today , sir** . . . "

" 自从 你 有 来 到 我们的 谦逊的 山 今天 , 先生 . . . "

"大人今天既来到敝山，

[pliːz] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [briːf] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .

Please go to the mountain stronghold for a brief discussion .

请 去 到 这 山 据点 为了 一个 简短的 讨论 .

请至山寨少叙，

[ˈædʌlts] [mʌst; məst][duː; də][juː ˈes][ðə; ði] [ˈɒnə(r)] .

Adults must do us the honor .

成年人 必须 做 我们 这 荣誉 .

大人必须要赏脸。

[ˈlʌ; luː] - [wɒz; wəz] [əˈfreɪd] .

Lu Bingwen was afraid .

鲁 - 曾是 害怕的 .

"陆炳文心中是害怕，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][deə(r)] [seɪ] [ðeɪ] [ˌwɒdnt] [gəʊ] .

They didn't dare say they wouldn't go .

他们 没有 敢 说 他们 不会 去 .

又不敢说不去，

[ðə; ði] [θriː] [ˈtʃiːftənz] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [deə(r)] [ˈhentʃmən] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [ʌp] [ðə; ði]

The three chieftains immediately sent their henchmen to lead the horses up the

这 三 酋长们 立即地 发送 他们的 喽啰 到 带领 这 马匹 向上 这

[ˈmaʊntən] .

mountain .

山 .

三位寨主立刻派喽兵牵马上山。

[ˈlʌ; luː] - [ænd; ænd][ˈʌðə(r)z] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .

Lu Bingwen and others arrived at the mountain stronghold .

鲁 - 和 其他的 到达的 在 这 山 据点 .

同陆炳文来到山寨之内，

[gests] [ænd; ænd][hoʊsts] [tʊk] [deə(r)] [siːts] .

Guests and hosts took their seats .

客人 和 主持人 采取 他们的 座位 .

分宾主落座，

[ˈlʌ; luː] - [sed] :

Lu Bingwen said :

鲁 - 说 :

陆炳文说：

" [aɪ][hæv; həv][nɒt] [jet] [ˈlɜːnɪd] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈtʊənəmənt] [ˈmɑːstəz] ? "

" **I have not yet learned the names of the three tournament masters ?** "

" 我 有 不是 然而 学习 这 姓名 的 这 三 比赛 大师 ? "

"未领教三位赛主尊姓？

[dʒəʊ] [eɪtʃˈjuː][ænd; ænd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [ɪntrəˈdjuːst] [ðəmˈselvz] [baɪ] [neɪm] .

Zhou Hu and the other two introduced themselves by name .

周 胡 和 这 其他 二 介绍 他们自己 经过 姓名 .

"周虎三人各通了名姓，

[ˈkwɪkli] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [stɑːf] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [fiːst] .

Quickly instruct the staff to prepare a feast .

迅速地 指示 这 职员 到 准备 一个 盛宴 .

赶紧吩咐摆酒，

[ðeɪ] [entə'teɪnd] ['lʌ; lu:] - .
They entertained Lu Bingwen .
他们 娱乐 鲁 - .

款待陆炳文。

[dʒəʊ] [eɪtʃ'ju:] [sed] :
Zhou Hu said :
周 胡 说 :

周虎说:

" [weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [sɜ:(r)] ? "
" Where did you come from , sir ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 , 先生 ? "

"大人这是从哪来？

['lʌ; lu:] - [sed] ;
Lu Bingwen said ;
鲁 - 说 ;

"陆炳文说；

" [aɪ][eɪ 'em] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [frɒm; frəm] ['sɪti] [tu:; tə] - ['kaʊnti] [ɪn][dʒɪn'liŋ] . "
" I am returning from Lin'an City to Shangyuan County in Jinling . "
" 我 是 返回 从 林安 城市 到 - 县 在 金陵 . "

"我是由临安城要回金陵上元县。

[dʒəʊ] [eɪtʃ'ju:] [sed] :
Zhou Hu said :
周 胡 说 :

"周虎说:

[ɪts] [feɪt] [ðæt] [wi:; wi] [met] [tə'deɪ] .
It's fate that we met today .
它是 命运 那 我们 遇见 今天 .

"今天你我一见有缘，

[maɪ] [tu:] ['brʌðəz] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [si:] [ju:; jʊ] [ɒf] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [wei] .
My two brothers and I will see you off on your way .
我的 二 兄弟 和 我 将要 看 你 离开 在 你的 方式 .

回头我弟兄三人送大人一程。

['lʌ; lu:] - [sed] :
Lu Bingwen said :
鲁 - 说 :

"陆炳文说:

" [aɪ][deə(r)][nɒt] ['trʌb(ə)l] [ju:; jʊ] ['vɪlɪdʒ] [tʃɪ:fs] [wɪð] [sʌtʃ] [dɪ'strækʃn] . "
" I dare not trouble you village chiefs with such distraction . "
" 我 敢 不是 麻烦 你 村庄 酋长们 和 这样的 分心 . "

"不敢顿劳各位寨主这样分心。

[dʒəʊ] [eɪtʃ'ju:] [sed] :
Zhou Hu said :
周 胡 说 :

"周虎说:

" [sɜ:(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][səʊ] ['mɒdɪst] . "
" Sir , there's no need to be so modest . "
" 先生 , 有 不 需要 到 是 所以 谦虚的 . "

"大人不必太谦，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][aɪ 'ti:] .
The three of us are going to deliver it .
这 三 的 我们 是 去 到 递送 它 .

我三人是要送的。

[ˈɑːftə(r)] [ˈiːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,
"吃喝完毕，

[ðɪːz] [θriː] [ˈtʃiːftənz] [led][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈhentʃmən] .
These three chieftains led a hundred henchmen .
这些 三 酋长们 引领 一个 百 喽啰 .
这三位寨主带着一百喽兵，

[ˈɑːftə(r)] [ˈsiːɪŋ] [ˈlɑ; luː] - [ɒf] [kuːjun] [piːk] ,
After seeing Lu Bingwen off Cuiyun Peak ,
后 看到 鲁 - 离开 翠云 顶峰 ,
送陆炳文走下了翠云峰，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - [ˈtemp(ə)l][ɪn] [ˌtʃɑːŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
They headed straight for Ciyun Temple in Changzhou Prefecture .
他们 标题 直的 为了 - 寺庙 在 常州 州 .
就奔常州府慈云观去了。

[ˈəʊnli][ˈgerɪt] - [rɪˈmeɪnd] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Only Dou Yongheng remained on the mountain .
仅有的 斗 - 剩余 在 这 山 .
这山上就剩下窦永衡、

[dʒəʊ] [kun] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] .
Zhou Kun and his companion .
周 昆 和 他的 伴侣 .
周堃二人。

[ˈteɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlɪdʒ] .
Taking care of things in the mountain village .
采取 关心 的 事物 在 这 山 村庄 .
照料山寨的事情。

[dʒəʊ] [kun] [sed] :
Zhou Kun said :
周 昆 说 :
周堃说：

[ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [ɔː] ,
Brother - in - law ,
兄弟 - 在 - 法律 ,
"姐夫，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [brɪŋz] [ˌreɪtrɪˈbjʊːʃ(ə)n][əˈpɒn][ˈlɑ; luː] - .
This is what brings retribution upon Lu Bingwen .
这 是 什么 带来 报应 之上 鲁 - .
这一来陆炳文可遭报应了，

[ɪn][ðə; ði][end] , [hiː; hi] [hɑːrmd] [hɪmˈself] [ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] .
In the end , he harmed himself instead of others .
在 这 结尾 , 他 受到伤害 他自己 反而 的 其他的 .
总算他是害人反害己。

[wɒt] [əˈbaʊt] [juː; jʊ][ænd; ənd][em ˈiː] , [ˈbrʌðəz] ?
What about you and me , brothers ?
什么 关于 你 和 我 , 兄弟 ?
现在你我弟兄还是怎样？

" [zuː] - [sed] : "
" **Zou Shuiheng said** : "
" 邹 - 说 : "
"奏水衡说：

" [ɔ:l'dəʊ] [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai][hæv; həv] [ə'vendʒ] [ɑ:'selvz] ,
" **Although you and I have avenged ourselves** ,
" 虽然 你 和 我 有 复仇 我们自己 ,
"虽然你我报了仇，

[bʌt; bət]['əʊnli][wʌn] ,
But only one ,
但 仅有的 一 ,
但只一件，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] ['pi:sf(ə)l] [ænd; ənd][kaɪnd] ['pi:p(ə)l] .
We were originally peaceful and kind people .
我们 是 起初 和平 和 种类 人们 .
咱们本是安善良民，

[ɔ:] - [ə'baɪdɪŋ] ['sɪtənz] ,
law - abiding citizens ,
法律 - 遵守 公民 ,
守分百姓，

[skwi:zd] [baɪ] [θɪŋz] ,
Squeezed by things ,
挤压 经过 事物 ,
被事所挤，

['fi:lɪŋ] ['helpləs] [frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] [skwi:zd] .
Feeling helpless from being squeezed .
感觉 无助 从 存在 挤压 .
挤得无奈，

[ðeɪ] [hæv; həv] [naʊ] ['teɪkən]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [br'kʌm] ['aʊtlɔ:z] .
They have now taken over the mountains and become outlaws .
他们 有 现在 已采取 超过 这 山脉 和 变得 亡命之徒 .
现在已占山落草为寇。

['ʌltɪmətli] , [wi:; wi] [sti:l] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][plæn] .
Ultimately , we still need to come up with a plan .
最终 , 我们 仍然 需要 到 来 向上 和 一个 计划 .
终归你我还得想主意，

[ðɪs] [ɪz] ['prɒbəbli] [nɒt][ðə; ði]['ju:ʒuəl] ['præktɪs] .
This is probably not the usual practice .
这 是 大概 不是 这 通常 实践 .
这恐不是常法。

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðəz] [spɛnt] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [deɪz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
The two brothers spent five or six days in the mountains .
这 二 兄弟 花费 五 或者 六 天 在 这 山脉 .
"弟兄二人就在山中过了五六天。

[sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] [keɪm] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] ;
Suddenly , a soldier came up the mountain to report ;
突然 , 一个 士兵 来了 向上 这 山 到 报告 ;
这天忽然有喽兵上山来报；

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['tʃi:ftən] , "
" **Reporting to the chieftain** , "
" 报道 到 这 头目 , "
"回禀寨主，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [naʊ] .
There is a person at the foot of the mountain now .
那里 是 一个 人 在 这 脚 的 这 山 现在 .
现在山下有一人，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] ['maʊntən] [pa:s][ænd; ənd] ['stɑ:tid] [kɜ:rs] .
They blocked the mountain pass and started cursing .
他们 已屏蔽 这 山 经过 和 开始 咒骂 .

堵住山口大骂，

[gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] [ðæt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [wɔ:kt] ,
Gold and silver that need to be walked ,
金子 和 银 那 需要 到 是 步行 ,

要走路的金银，

[ɪf] [ðeɪ] [daʊnt][send][ðem; ðəm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən]
If they don't send them down the mountain
如果 他们 不 发送 他们 向下 这 山

如不给送下山去，

[ðeɪ] [stɔ:m] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
They stormed up the mountain .
他们 暴风雨 向上 这 山 .

杀上山来，

[ˈslɔ:tə(r)] [ðem; ðəm][ɔ:l] , ['li:vɪŋ] [nəʊ][wʌn][ə'laɪv] .
Slaughter them all , leaving no one alive .
屠宰 他们 全部 , 离开 不 一 活 .

杀个鸡犬不留。

['gerɪt] -
Dou Yongheng
斗 -

"窦永衡、

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] [kʊn]
Upon hearing this , Zhou Kun
之上 听力 这 , 周 昆

周堃一听，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [ɪz] [tu:] ['dɪfɪkəlt] . "
" This is too difficult . "
" 这 是 也 难的 . "

"这事可太难了，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,
He is the king of the mountain ,
他 是 这 国王 的 这 山 ,

人家当山大王，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'dept][æt; ət] ['blɒkɪŋ] [rəʊdz][ænd; ənd] ['rɒbɪŋ] ['pi:p(ə)l] .
They were adept at blocking roads and robbing people .
他们 是 熟练 在 阻塞 道路 和 抢劫 人们 .

讲究断路劫人。

[ðen] ['sʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['bændɪt] [kɪŋ] [dɪ'mɑ:ndɪŋ] ['mʌni] .
Then someone came to the mountain bandit king demanding money .
然后 某人 来了 到 这 山 土匪 国王 要求 钱 .

这倒有人来找山大王要银子，

[ðɪs] [ɪz] ['ri:əli] ['gəʊɪŋ] [tu:] [fɑ:(r)] !
This is really going too far !
这 是 真的 去 也 远的 !

真是欺我太甚！

[ðə; ði] [tu:] [ɪ'mi:diətli] [græbd] [ðeə(r)] ['wepənz] .
The two immediately grabbed their weapons .
这 二 立即地 抓住 他们的 武器 :

"二人立刻抄兵刃，

[hi:; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He mounted his horse .
他 安装 他的 马 :

翻身上马，

[ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [kræft] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The leader of the troops crashed down the mountain .
这 领导者 的 这 军队 崩溃了 向下 这 山 :

领喽兵撞下山来。

[aɪ]['wʌndə(r)] [hu:] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [hu:] [si:k] [gəʊld][ænd; ənd]
I wonder who the person at the foot of the mountain who seeks gold and
我 想知道 WHO 这 人 在 这 脚 的 这 山 WHO 寻找 金子 和
[ˈsɪlvə(r)][ɪz] .
silver is .
银 是 :

不知山下要走路金银之人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 181
章 -

第一百八十一回

[ðə; ði] ['drʌŋkən] [zen] ['mɑ:stə(r)] [raɪts] [ə; eɪ]['pəʊɪm][ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ; [ðə; ði] [feɪk]
The Drunken Zen Master writes a poem of loyalty and righteousness ; the fake
这 醉 禅 掌握 写 一个 诗 的 忠诚 和 义 ; 这 伪造的
[ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [nʌn] [sti:lz] [æn; ən] ['ɪnfənt] [baɪ] ['plʌkɪŋ] ['flaʊəz] .
Taoist nun steals an infant by plucking flowers .
道教 尼姑 偷窃 一个 婴儿 经过 拔毛 花朵 :

醉禅师书写忠义词 假道姑拍花盗婴胎

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][ˈgerɪt] - ,
Speaking of Dou Shuiheng ,
请讲 的 斗 - ,

话说窦水衡、

[dʒəʊ] [kʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Zhou Kun and his companion ,
周 昆 和 他的 伴侣 ,

周堃二人，

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] [ænd; ənd] [pʌf] , [ænd; ənd] [ðen] . .
He arrived at the foot of the mountain in a huff and puff , and then . .
他 到达的 在 这 脚 的 这 山 在 一个 哼 和 噗 , 和 然后 . .
.
:
.

气哼哼来到山下一看，

[ðə; ði] [tu:] ['kwɪkli] [,dis'maunt] .
The two quickly dismounted .
这 二 迅速地 下马 :

二人赶紧翻身下马，

[step] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd][bəʊ; bæʊ] .
Step forward and bow :
步 向前 和 弓 :

上前行礼。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɪz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] . . .
The person down the mountain is none other than . . .
这 人 向下 这 山 是 没有任何 其他 比 . . .

山下非是别人，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][zen] [ˈma:stə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] .
It was none other than the Zen Master Ji Gong .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 禅 掌握 季 锣 :

正是济公禅师。

[ðə; ði] [tu:] [stept] [ˈfɔ:wəd] , [baʊd] , [ænd; ənd] [sed] :
The two stepped forward , bowed , and said :
这 二 步 向前 , 鞠躬 , 和 说 :

二人上前行礼说：

" [səʊ][,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈhəʊli] [mʌŋk] . "
" **So it was a holy monk** . "
" 所以 它 曾是 一个 圣 僧 . "

"原来是圣僧，

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [əʊld][mæn] ?
Where do you come from , old man ?
在哪里 做 你 来 从 , 老的 男人 ?

你老人家从哪来？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][,eɪ ˈem][ˈgəʊɪŋ][frɒm; frəm] [ˈsɪti] [tu:; tə][dʒi:ˈæŋˈjɪn] [ˈkɑʊnti] .
I am going from Lin'an City to Jiangyin County .
我 是 去 从 林安 城市 到 江阴 县 .

"我由临安城要上江阴县去。

[ˈgerɪt] - [sed] :
Dou Yongheng said :
斗 - 说 :

"窦永衡说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ju:; jʊ][fʊd; ʃəd][gəʊ][ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] , [əʊld][mæn] !
You should go up the mountain , old man !
你 应该 去 向上 这 山 , 老的 男人 !

你老人家上山罢！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][wəʊnt][gəʊ][ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
I won't go up the mountain .
我 惯于 去 向上 这 山 .

"我不上山，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] ['æktɪŋ] [laɪk] [kɪŋz] [ɒn] [ðɪs] ['maʊntən] ?
Are you two acting like kings on this mountain ?
是 你 二 表演 喜欢 国王 在 这 山 ？

你二人在这山当大王哪？

['gerɪt] - [sed] :
Dou Yongheng said :
斗 - 说 :

"窦永衡说：

[wi:; wi] [tu:] [hæv; həv]['nəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ] .
We two have nowhere to go .
我们 二 有 无处 到 去 。

"我二人无地可投，

[ðeɪ] ['tempərələri] [sɔ:t] ['refju:dʒ][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
They temporarily sought refuge in the mountains .
他们 暂时地 寻求 避难所 在 这 山脉 。

暂为借山栖身。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ；

"和尚说；

" ['gerɪt] - , [kʌm] ['kləʊzə(r)][tu:; tə][maɪ][ɪə(r)] . "
" Dou Yongheng , come closer to my ear . "
" 斗 - , 来 更近 到 我的 耳朵 。

"窦永衡你附耳过来，

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
In this way ,
在 这 方式 ；

如此这般，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 。

这等这样。

['gerɪt] - [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] [ænd; ʌnd] [sed] :
Dou Yongheng nodded in agreement and said :
斗 - 点头 在 协议 和 说 ；

"窦永衡点头答应说：

['ma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ；

"师父，

[hɪrɪz] [sʌm; səm] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][trɪp] .
Here's some money for your trip .
这里是 一些 钱 为了 你的 旅行 。

给你带点盘费。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ；

"和尚说：

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] .
I don't want to .
我 不 想 到 。

"我不要，

[ˈmʌni] [tuː; tə] [spend]
Money to spend
钱 到 花费

有钱花，

[aɪm] [ˈliːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 ：

我要走了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ɒn] .
The monk took his leave and walked on .
这 僧 采取 他的 离开 和 步行 在 ：

"和尚告了辞往前走。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] [əˈraɪvd] [ɪn][ˌdʒiːˈæŋˈjɪn] [ˈkɑʊnti] .
That day , the monk arrived in Jiangyin County .
那 天 ， 这 僧 到达的 在 江阴 县 ：

这天和尚来到江阴县地面，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Seeing a village ,
看到 一个 村庄 ；

眼见一座村庄，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kraʊd] [hæd; həd] [ˈgæðəd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] .
A large crowd had gathered outside the village entrance .
一个 大的 人群 有 聚集 外部 这 村庄 入口 ：

村口外那里围着许多的人。

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] [wen]
The monk had just arrived when
这 僧 有 只是 到达的 什么时候

和尚刚来到近前，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [sed] :
One of them said :
一 的 他们 说 ：

内中有人说：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" The monk has arrived . "
" 这 僧 有 到达的 " ：

"和尚来了，

[lets] [siː] [wʊt] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] .
Let's see what the monks are like .
我们来吧 看 什么 这 僧侣 是 喜欢 ：

我们领教领教和尚吧，

[ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [kʌm] [hɪə(r)] !
Master , please come here !
掌握 ， 请 来 这里 ！

大师父请过来！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：

"和尚说：

[wʊt] [ɪz][aɪ ˈtiː] , [ˈevriwʌn] ?
What is it , everyone ?
什么 是 它 ， 每个人 ？

"众位什么事？

[wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [sed] :
One of them said :
一 的 他们 说 :

"内中有人说：

[ˈaʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] ,
Our village ,
我们的 村庄 ,

"我们这座村庄，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sev(ə)nti] [ɔ:(r)] ['erti] ['haʊʃhoʊldz] .
There are seventy or eighty households .
那里 是 七十 或者 八十 家庭 :

有七八十户人家，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [ˌdʒenə'reɪnɪz] .
There are three or four generations .
那里 是 三 或者 四 几代人 :

有三四辈人，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l][wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][kʊd; kəd] [ri:d] .
Not a single one of them could read .
不是 一个 单身的 一 的 他们 可以 读 :

没有一人认字的，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɪ'lɪtərət] .
They were all illiterate .
他们 是 全部 文盲 :

都是目不识丁。

" [ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] [sez] : "
" **The public says :** "
" 这 民众 说道 : "

"大众说：

[ðɪs] [ɪz] ['ri:əli] [streɪndʒ] .
This is really strange .
这 是 真的 奇怪的 :

"这个事真怪，

[pə'hæps] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz][ˈaʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] ,
Perhaps it is our village ,
也许 它 是 我们的 村庄 ,

许是我们这座村庄，

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ju:; jʊ] ?
What's wrong with you ?
是什么 错误的 和 你 ?

犯什么毛病了。

[wi:; wi][ɪn'vaɪtɪd][ə; eɪ] [fɛŋ] [ˌweɪ] ['mɑ:stə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
We invited a feng shui master to take a look .
我们 受邀 一个 风 水 掌握 到 拿 一个 看 :

请了一位瞧风水的先生一看。

[hi:; hi] [sed] [wi:; wi][du:; də] [nɒt] [ə'trɪbjʊ:t; 'ætrɪbjʊ:t][ðə; ðɪ] [fɔ:lts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['sɪv(ə)][ænd; ɐnd] ['mɪlətri]
He said we do not attribute the faults of the civil and military
他 说 我们 做 不是 属性 这 故障 的 这 民用 和 军队
[ˈseɪdʒɪz] .
sages .
智者 :

他说我们不供文武圣人之过，

[tuː; tə] ['wɜːʃɪp] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [seɪnts] ,
To worship the civil and military saints ,
到 崇拜 这 民用 和 军队 圣徒 ,
供奉文武圣人，

[ðæts] [haʊ] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [stɑɪl] [keɪm] [ə'baʊt] .
That's how the writing style came about .
那就是 如何 这 写作 风格 来了 关于 .
就有了文风了。

[ˈaʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] ,
Our village ,
我们的 村庄 ,
我们村庄，

[ə; eɪ][ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] [bɪlt] [θruː] ['pʌblɪk] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
A temple was built through public discussion .
一个 寺庙 曾是 建造 通过 民众 讨论 .
公议修了一座庙，

[ɪz][aɪ 'tiː][ˈmɑːstə(r)][gwaːn] ?
Is it Master Guan ?
是 它 掌握 关 ?
是关夫子？

[kən'fjuːʃəs] ?
Confucius ?
孔子 ?
孔圣人？

[wɪr] [ɔːl][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
We're all in a difficult position .
是 全部 在 一个 难的 位置 .
我们大家为了难了。

[ɪf] [juː; jʊ] ['riːəli] [wɒnt] [tuː; tə] [kɔːl] [aɪ 'tiː][ə; eɪ][gwaːn] [ɡɒŋ] [ˈtemp(ə)l] ,
If you really want to call it a Guan Gong temple ,
如果 你 真的 想 到 称呼 它 一个 关 锣 寺庙 ,
有心说是关公庙吧，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [kən'fjuːʃəs] ,
And then there was Confucius ,
和 然后 那里 曾是 孔子 ,
又有孔圣人，

[ðeɪ] ['əʊnli] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][seɪdʒ] .
They only talk about the temple of the sage .
他们 仅有的 讲话 关于 这 寺庙 的 这 圣人 .
尽说圣人庙，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ˈmɑːstə(r)] .
And then there's the matter of Master .
和 然后 有 这 事情 的 掌握 .
又有关夫子。

[ðɪs] [plæk] ['kænpət] [biː; bi] [nemd] .
This plaque cannot be named .
这 牌匾 不能 是 命名 .
这个匾没法起名，

[mʌŋk] , [pliːz] [ɡɪv] [em 'iː][ə; eɪ] [neɪm] .
Monk , please give me a name .
僧 , 请 给 我 一个 姓名 .
和尚你给起个名，

[jʊl] [ˈprɒbəbli] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][duː; də][aɪ ˈtiː] .
You'll probably be able to do it .
你会 大概 是 有能力的 到 做 它 :

大概你必能行。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

"和尚说:

[aɪ] [neɪm] [hɪm] [ʒoʊŋɡji] [ˈfjuːkəsi] (-) .
I'll name him Zhongyi Ci (忠义词) .
患病的 姓名 他 忠义 ci (-) :

"我给起名就叫忠义词吧。

[wen] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [hɜːd] [ðɪs] :
When the public heard this :

什么时候 这 民众 听到 这 :

"大众一听说:

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好,

[ðə; ði] [mʌŋk] [wəz; wəz][mɔː(r)] [əˈstjuːt] .
The monk was more astute .
这 僧 曾是 更多的 精明 :

还是和尚高明。

[juː; jʊ][kæn; kən] [raɪt] .
You can write .
你 能 写 :

你会写字,

[kæn; kən][juː; jʊ] [pliːz] [raɪt] [ə; eɪ] [plæk] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] ?
Can you please write a plaque for me ?
能 你 请 写 一个 牌匾 为了 我 ?

就求你给写块匾行不行?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

"和尚说:

" [əʊˈkeɪ] .
" **OK** .
" 好的 :

"行。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [græbd] [ə; eɪ][pen] .
He immediately grabbed a pen .
他 立即地 抓住 一个 笔 :

"立刻拿了笔来,

[ðə; ði] [mʌŋk] [rəʊt] [aɪ ˈtiː] .
The monk wrote it .
这 僧 写道 它 :

和尚就写。

[ˈɑːftə(r)] [ˈraɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈskɪp(jə)n] [ɒn][ðə; ði] [plæk] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːdz] " ["lɔɪəlti] [ænd; ənd]
After writing the inscription on the plaque with the words " Loyalty and
后 写作 这 题词 在 这 牌匾 和 这 字 " 忠诚 和
[ˈraɪtʃəsnəs] " ,
Righteousness " ,
义 " ,

写完了忠义词的匾，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :

大众说：

[ˈmaːstə(r)] , [pliːz] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈkʌplət] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .
Master , please write a couplet for me .
掌握 , 请 写 一个 对联 为了 我 .

"师父你给写一副对子。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [kæn; kən] .
" **Can** .
" 能 .

"可以。

" [hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][pen][ænd; ənd] [rəʊt] [aɪ ˈtiː][ɪn][wʌn] [strəʊk] . "
" **He picked up the pen and wrote it in one stroke . "**
" 他 挑选 向上 这 笔 和 写道 它 在 一 中风 . "

"提笔一挥而就，

[ðə; ði] [fɜːst] [laɪn][ɪz] " [kənˈfjuːʃəs] ,
The first line is " Confucius ,
这 第一的 线 是 " 孔子 ,

上联是"孔夫子，

[ˈmaːstə(r)][gwaːn] ,
Master Guan ,
掌握 关 ,

关夫子，

[ˈmaːstəz] .
Masters .
大师 .

二位夫子。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [laɪn][ɪz] " [kəmˈpəʊzɪŋ] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈæn(ə)lz] " .
The second line is " Composing Spring and Autumn Annals " .
这 第二 线 是 " 构成 春天 和 秋天 志 " .

"下联是"作春秋，

["lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈpɪəriəd] ,
Looking at the Spring and Autumn Period ,
寻找 在 这 春天 和 秋天 时期 ,

看春秋，

[ə; eɪ] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈpɪəriəd] .
A Spring and Autumn Period .
一个 春天 和 秋天 时期 .

一部春秋。

" [wen] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [si:z] [aɪ 'ti:] ,
" **When the public sees it** ,
" 什么时候 这 民众 看到 它 ,

"大众一看，

[ˈeksələnt] [kəlɪgrəfi] .
Excellent calligraphy .
出色的 书法 .

书法甚佳，

[ˈeksələnt] [ɪn][bəʊθ] [a:ts] [ænd; ənd] ['saɪəns]
Excellent in both arts and sciences
出色的 在 两个都 艺术 和 科学

文理兼优，

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [aɪ 'ti:][ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
Everyone praised it in unison .
每个人 赞扬 它 在 齐声 .

无不齐声赞美。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] ;
The crowd said ;
这 人群 说 ;

众人说；

" ['mɑ:stə(r)] , [aɪ][beg][ju:; jʊ][tu:; tə] [raɪt] [ə'nʌðə(r)] ['kʌplət] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] . "
" **Master , I beg you to write another couplet on the mountain gate** . "
" 掌握 , 我 求 你 到 写 其他 对联 在 这 山 门 . "

"大师父再求你山门上写一副对联。

[ðə; ði] [mʌŋk] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz][pen][ænd; ənd][bɪ'gæən][tu:; tə] [raɪt] .
The monk picked up his pen and began to write .
这 僧 挑选 向上 他的 笔 和 开始 到 写 .

"和尚提笔写起，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [ri:dz] , " [ðəʊ] [ðə; ði]['eəriə][ɪz] [waɪd] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]
The inscription on the mountain gate reads , " Though the area is wide , there is no
这 题词 在 这 山 门 阅读 , " 尽管 这 区域 是 宽的 , 那里 是 不
[reɪn] . "
rain . "
雨 . "

山门上写的是"无雨虽宽，

[aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] ['nʌrɪʃ] ['ru:tləs] [grɑ:s] ;
It does not nourish rootless grass ;
它 做 不是 滋养 无根 草 ;

不润无根之草；

[ðə; ði] ['bʊdɪst] [kə'mju:nəti] [ɪz][va:st] .
The Buddhist community is vast .
这 佛教徒 社区 是 广阔的 .

佛门广大，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [wɪð] [pɔ:(r); pʊə(r)] ['skɪlz] .
A person with poor skills .
一个 人 和 贫穷的 技能 .

难度不善之人。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] . "
" **The monk has finished writing** . "
" 这 僧 有 完成的 写作 . "

"和尚写完了，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

" [ðɪs] ['mɑ:stə(r)]['raɪtə(r)] [raɪts] [səʊ] [wel] . "
" This master writer writes so well . "
" 这 掌握 作家 写 所以 出色地 . "

"这位大师父写得这么好，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mɪzrəbl] [steɪt] ?
Why are you in such a miserable state ?
为什么 是 你 在 这样的 一个 悲惨的 状态 ?

你什么的这样寒苦？

[ɪz][,aɪ 'ti:] [ðɪs] ['dɜ:ti] ?
Is it this dirty ?
是 它 这 肮脏的 ?

这样脏呢？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [pli:z] [dəʊnt] ['men(ə)n] [,aɪ 'ti:] , ['evriwʌn] . "
" Please don't mention it , everyone . "
" 请 不 提到 它 , 每个人 . "

"众位别提了，

[aɪ][wɒz; wəz] ['æŋgəd] [baɪ][maɪ] [waɪf] .
I was angered by my wife .
我 曾是 愤怒 经过 我的 妻子 :

我是叫媳妇气的。

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] : "
" The public says : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说:

" [waɪ] [dɪd][jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] [get][səʊ] ['æŋgri] ? "
" Why did your wife get so angry ? "
" 为什么 做过 你的 妻子 得到 所以 生气的 ? "

"怎么叫媳妇气的？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪ][gɒt] ['mærid] .
I got married .
我 得到 已婚 :

"我娶了个媳妇，

[les] [ðæn; ðən][ten] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Less than ten days later ,
较少的 比 十 天 之后 ,

过了没有十天，

[maɪ] [waɪf] [ræn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['sʌmwʌn] [els] .
My wife ran away from someone else .
我的 妻子 跑 离开 从 某人 别的 :

我媳妇跟人家跑了。

[ai] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; eɪ][jiə(r)] .
I searched for half a year .
我 搜索 为了 一半 一个 年 .

我找了半年，

[wi:; wi] [faʊnd] [hɪm] .
We found him .
我们 成立 他 .

把他找回来了。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说:

" [ðen] [lets] [get][rið][ʊv; əv][hɪm] . "
" Then let's get rid of him . "
" 然后 我们来吧 得到 摆脱 的 他 . "

"那就不要他了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ai] [wɒnt] [,aɪ 'ti:] [ə'gen] .
I want it again .
我 想 它 再次 .

"我又要了，

[spent] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [æt; ət] [həʊm] [wið] [ðem; ðəm] .
spent more than a month at home with them .
花费 更多的 比 一个 月 在 家 和 他们 .

跟我家过了一个多月，

[hi:; hi] [kept] ['sʌmənɪŋ] [mʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] .
He kept summoning monks and Taoist priests to his home .
他 保留 召唤 僧侣 和 道教 神父 到 他的 家 .

他尽招和尚老道往家里跑。

[ai] [sed] [hi:; hi] [lʌvd] [mʌŋks] .
I said he loved monks .
我 说 他 喜爱 僧侣 .

我说他爱和尚，

[ai] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn][ə; eɪ][fɪt][ʊv; əv][ˈæŋɡə(r)] .
I became a monk in a fit of anger .
我 成为 一个 僧 在 一个 合身 的 愤怒 .

我一气作了和尚。

[maɪ] [waɪf] [ræn] [ɒf] [wið] [ðæt] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ə'gen] .
My wife ran off with that old Taoist priest again .
我的 妻子 跑 离开 和 那 老的 道教 牧师 再次 .

我媳妇又跟老道跑了，

[ai][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [ai] [sɜ:rtʃt] ['evriweə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
I was so angry that I searched everywhere for him .
我 曾是 所以 生气的 那 我 搜索 到处 为了 他 .

气得我各处找他，

[ɪf] [ju:; jʊ][faɪnd][,em 'i:] , [ai] [wɪl] [nɒt] [let] [hɪm] [ɒf] [ðə; ði] [hʊk] .
If you find me , I will not let him off the hook .
如果 你 寻找 我 , 我 将要 不是 让 他 离开 这 钩 .

找着我决不能饶他。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说:

[jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] [ræn] [ə'wei] .
Your wife ran away .
你的 妻子 跑 离开 .

"你媳妇既跑了，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][him] [eni'mɔ:(r)] .
You don't need to look for him anymore .
你 不 需要 到 看 为了 他 不再 .

你也就不用找他了，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [left] [həʊm] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
You have already left home to become a monk .
你 有 已经 左边 家 到 变得 一个 僧 .

你已然是出了家，

[let] [ju: 'es] [steɪ] [hɪə(r)][æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)][ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ænd] ['raɪtʃəsənəs] .
Let us stay here at the Temple of Loyalty and Righteousness .
让 我们 停留 这里 在 这 寺庙 的 忠诚 和 义 .

就在我们这忠义词住着罢，

[wi:l; wil] [prə'vaɪd] [ju:; jʊ] [wɪð] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['eɪkəz] [ɒv; əv][lənd][fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnsens] ['ɒfəɪɪŋz] .
We'll provide you with several dozen acres of land for incense offerings .
出色地 提供 你 和 一些 打 英亩 的 土地 为了 香 供品 .

我们给你凑几十亩香火地，

[ðeəz; ðəz] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
There's food for you .
有 食物 为了 你 .

有你吃的。

[ju:; jʊ] [ti:tʃ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] ,
You teach at the temple ,
你 教 在 这 寺庙 ,

你在庙里教书，

[aɪl] ['gæðə(r)][ə; eɪ] [fju:] ['stju:dnts] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll gather a few students for you .
患病的 收集 一个 很少 学生 为了 你 .

给你凑几个学生，

[ju:; jʊ] [jɔ:'self] ['kʌltɪvɪt] [jɔ:'self] ,
You yourself cultivate yourself ,
你 你自己 培育 你自己 ,

你自己一修行，

[əʊ'keɪ] ?
OK ?
好的 ?

好不好？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

"不行，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][faɪnd][hɜ:(r); hə(r)] .
I need to go find her .
我 需要 到 去 寻找 她 :

我得找她去。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
The monk looked up and said :
这 僧 看起来 向上 和 说 :

和尚一抬头说：

" [sɜ:rvz] [hɪm] [raɪt] . "
" Serves him right . "
" 服务 他 正确的 : "

"这可活该，

[maɪ] [waɪf] [ɪz][hɪə(r)] .
My wife is here .
我的 妻子 是 这里 :

我媳妇来了。

" [wen] [ˈevriwʌn] [lʊkt] [ʌp] ,
" When everyone looked up ,
" 什么时候 每个人 看起来 向上 ,

"大众抬头一看，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌŋ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [dəˈrek](ə)n] .
A Taoist nun came from the opposite direction .
一个 道教 尼姑 来了 从 这 对面的 方向 :

由对过来了一位道姑，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [hæd; həd][ə; eɪ][feə(r)] [kəmˈplek](ə)n] [laɪk] [ə; eɪ][ˈləʊtəs][ˈflaʊə(r)] .
The woman had a fair complexion like a lotus flower .
这 女士 有 一个 公平的 肤色 喜欢 一个 莲花 花 :

氏得芙蓉白脸，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [pi:tʃ] [ˈblɒsəm] .
Her face was like a peach blossom .
她 脸 曾是 喜欢 一个 桃 开花 :

面似桃花，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈpækɪdʒ] .
He was holding a small package .
他 曾是 保持 一个 小的 包裹 :

手中拿着一个小包裹。

[ðə; ði] [mʌŋk] [pɑ:st] [əˈweɪ] .
The monk passed away .
这 僧 通过了 离开 :

和尚过去，

[ðə; ði] [ˈli:də(r)] [græbd] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌŋ] .
The leader grabbed the Taoist nun .
这 领导者 抓住 这 道教 尼姑 :

一把手将道姑揪住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [naɪs] [wʌn] ,
" **nice one** ,
" 好的 一 ,

"好东西，

[juː; jʊ][ræn] [ɒf] [wɪð] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
You ran off with the old Taoist priest .
你 跑 离开 和 这 老的 道教 牧师 .

你跟老道跑了，

[juːv] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌn] ?
You've become a Taoist nun ?
你已经 变得 一个 道教 尼姑 ?

你当了道姑了？

[aɪ] [ˈmæɪrɪd] [juː; jʊ] .
I married you .
我 已婚 你 .

我娶了你，

[ðeɪ] [wʊʊnt][lɪv; laɪv] [wɪð] [em ˈiː] .
They won't live with me .
他们 惯于 居住 和 我 .

不跟我过日子，

[aɪv] [biːn] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [ðɪːz] [pɑːst] [fjuː] [deɪz] .
I've been looking for you these past few days .
我已经 到过 寻找 为了 你 这些 过去的 很少 天 .

我找你这些日子，

[aɪm][səʊ][glæd][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
I'm so glad to see you today .
我是 所以 高兴的 到 看 你 今天 .

今日可碰见你了。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌn] [sed] :
The Taoist nun said :
这 道教 尼姑 说 :

"道姑说：

" [heɪ] ,
" **Hey** ,
" 嘿 ,

"哟，

[juː; jʊ][ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [traɪ][tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ðəm; ðəm] .
You all should quickly try to persuade them .
你 全部 应该 迅速地 尝试 到 说服 他们 .

你们众位快给劝劝，

[aɪ][wɒz; wəz] [bɔːn] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈfæməli][æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
I was born into a family at a young age .
我 曾是 出生 进入 一个 家庭 在 一个 年轻的 年龄 .

我本是自幼出家，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [men] [ðeə(r)] [ˈaɪðə(r)] .
There were no men there either .
那里 是 不 男人 那里 任何一个 .

这也并没有男人，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] [ˈkreɪzi] .
The monk is crazy .
这 僧 是 疯狂的 .

和尚是疯子，

[hi:z] ['tɔ:kɪŋ] [kəm'pli:t] ['nɒns(ə)ns] .
He's talking complete nonsense .
他是 说 完全的 废话 .

他满嘴胡说。

[ðə; ði] [kraʊd] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][tu:; tə][traɪ][ænd; ənd][kɑ:m] [θɪŋz] [daʊn] .
The crowd rushed over to try and calm things down .
这 人群 匆忙 超过 到 尝试 和 冷静的 事物 向下 .

"众人就赶过来劝解，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[tel] [em 'i:] [wɒt] ['hæpənd] .
Tell me what happened .
告诉 我 什么 发生 .

"倒说说是怎么一段事？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ʃi:; ʃi][ɪz][maɪ] [waɪf] .
She is my wife .
她 是 我的 妻子 .

"他是我媳妇，

[hi:; hi][ræn] [ɒf] [wɪð] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
He ran off with the old Taoist priest .
他 跑 离开 和 这 老的 道教 牧师 .

他跟老道跑了，

[ʃi:; ʃi] [br'keɪm] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌŋ] .
She became a Taoist nun .
她 成为 一个 道教 尼姑 .

他当了道姑了。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌŋ] [sed] :
The Taoist nun said :
这 道教 尼姑 说 :

"道姑说：

" ['lɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋks] ['æksent] , ['evriwʌŋ] . "
" Listen to the monk's accent , everyone . "
" 听 到 这 僧侣的 口音 , 每个人 . "

"你们众位听和尚他是哪处口音？

[wɒt] ['æksent][du:; də][aɪ][hæv; həv] ?
What accent do I have ?
什么 口音 做 我 有 ？

我是哪处口音？

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] ['kreɪzi] .
The monk is crazy .
这 僧 是 疯狂的 .

和尚他是疯子。

[ðə; ði] [kraʊd] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The crowd came over and said :
这 人群 来了 超过 和 说 :

"众人过来说：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [let] [gəʊ] ,
" **The monk let go** ,
" 这 僧 让 去 ,

"和尚一撒手，

[tel] [hɪm] [tu:; tə] [gəʊ] .
Tell him to go .
告诉 他 到 去 .

叫他去吧。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [nəʊ] .
" **no** .
" 不 .

"不行。

" [ðə; ði] [kraʊd] ['faɪnəli] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [pʊl] [ðə; ði] [mʌŋk] [ə'weɪ] . "
" **The crowd finally managed to pull the monk away** . "
" 这 人群 最后 管理 到 拉 这 僧 离开 . "

"大众好容易把和尚拉开，

[ðə; ði] [nʌn] [ðen] [left] [ɒn] [hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] .
The nun then left on her own .
这 尼姑 然后 左边 在 她 自己的 .

道姑竟自去了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

和尚说；

" [ju:; jʊ] [gaɪz] [let] [maɪ] [waɪf] [gəʊ] . "
" **You guys let my wife go** . "
" 你 伙计们 让 我的 妻子 去 . "

"你们大众把我给媳妇放走了，

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:; tə] ['kɒmpenseɪt] [maɪ] [waɪf] .
You have to compensate my wife .
你 有 到 补偿 我的 妻子 .

你们就要赔我媳妇。

['evriwʌŋ] [θɔ:t] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['kreɪzi] .
Everyone thought the monk was crazy .
每个人 想法 这 僧 曾是 疯狂的 .

"众人都以为和尚是疯子，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

[lets] [tʃɪp] [ɪn] [sʌm; səm] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Let's chip in some money for the monk .
我们来吧 芯片 在 一些 钱 为了 这 僧 .

"咱们给和尚凑几串钱罢。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [pu:ld] [tə'geðə(r)] [tu:] [striŋz] [ɒv; əv] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [mʌŋk] .
The public pooled together two strings of money for the monk .
这 民众 汇集 一起 二 字符串 的 钱 为了 这 僧 .

"大众给和尚凑了两串串钱，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmɑːstə(r)] , [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ][gəʊ][ænd; ənd][get] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] ? "
" **Master** , **why don't you go and get something to eat ?** "
" 掌握 , 为什么 不 你 去 和 得到 某物 到 吃 ? "

"大师父你去吃点什么罢。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [tuː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kɔɪnz] .
The monk was holding two strings of coins .
这 僧 曾是 保持 二 字符串 的 硬币 .

"和尚拿着两串钱，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[aɪl] [gəʊ] [lʊk] [əˈɡen] .
I'll go look again .
患病的 去 看 再次 .

"我再去找吧。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈkæɪɪd] [tuː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kɔɪnz] .
The monk carried two strings of coins .
这 僧 携带 二 字符串 的 硬币 .

和尚扛着两吊钱，

[kiːp] [ˈmuːvɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
Keep moving forward .
保持 移动 向前 .

往前走。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] [ɪn][ˌdʒiːˈæŋˈjɪn] [ˈkɑʊntɪ] ,
Arriving at the crossroads in Jiangyin County ,
抵达 在 这 十字路口 在 江阴 县 ,

来到江阴县城内十字街，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] - [ˈtelɪŋ] [fed] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a fortune - telling shed in the north of the road .
那里 曾是 一个 财富 - 讲述 棚 在 这 北 的 这 路 .

见路北里有一座卦棚，

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ɪz] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][næp] .
The gentleman is taking a nap .
这 绅士 是 采取 一个 午睡 .

这位先生正冲盹呢。

[ðɪs] [ˈdʒentlmən] [wɒz; wəz] [ˈsɪmplɪ] [ʌnˈlʌki] .
This gentleman was simply unlucky .
这 绅士 曾是 简单地 倒霉 .

本来这位先生也是不走运气，

[ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [ˈhæznt] [ˈəʊpənd] [saɪns] [aɪ][left] [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] .
The market hasn't opened since I left this morning .
这 市场 还没有 打开 自从 我 左边 这 早晨 .

由今早晨出来就没开市，

[ˈlðə(r)] [ˈfɔ:tʃu:n] - [ˈtelɪŋ] [stɔ:lz] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˈkraʊdɪd] [ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [mu:v] .
Other fortune - telling stalls were so crowded they couldn't move .
其他 财富 - 讲述 摊位 是 所以 挤 他们 不能 移动 .

人家别的卦摊拥挤不动，

[ˈpi:p(ə)l] [rʌʃt] [tu:; tə][hæv; həv][ðeə(r)] [ˈfɔ:tʃənz] [təʊld] .
People rushed to have their fortunes told .
人们 匆忙 到 有 他们的 财富 讲述 .

抢着算卦，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [ˈæŋk[ə]sli] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈməʊmənt] .
He was waiting anxiously for this moment .
他 曾是 等待 焦虑地 为了 这 片刻 .

他这里盼的眼穿，

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ə; eɪ][səʊl] [ɪn] [saɪt] .
There wasn't a soul in sight .
那里 不是 一个 灵魂 在 视线 .

连个人都没有。

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ɪz] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [ʌp] .
The gentleman is charging up .
这 绅士 是 收费 向上 .

先生正冲吨，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] :
Then I heard someone say :
然后 我 听到 某人 说 :

就听有人说：

" [let] [em 'i:][kɑ:st][ə; eɪ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] . "
"**Let me cast a divination .**"
" 让 我 投掷 一个 占卜 . "

"来一卦。

" [ðə; ði][ˈməʊmənt][ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] . . . "
"**The moment the gentleman opened his eyes . . .**"
" 这 片刻 这 绅士 打开 他的 眼睛 . . . "

"先生一睁眼，

[aɪ][ˈəʊnli] [ɪn'tend] [tu:; tə][du:; də] [ˈfɔ:tʃu:n] [ˈtelɪŋ] .
I only intend to do fortune telling .
我 仅有的 打算 到 做 财富 讲述 .

只打算是算卦的，

[əˈpʊn] [ˈəʊpənɪŋ] [maɪ] [aɪz] , [aɪ] [ˈri:əlaɪzd] [aɪ 'ti:] [ˈwʌznt] .
Upon opening my eyes , I realized it wasn't .
之上 开幕 我的 眼睛 , 我 已实现 它 不是 .

睁眼一瞧不是，

[ˈsʌmwʌn] [bɔ:t] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʊv; əv] [red] [ˈberɪz] .
Someone bought a bunch of red berries .
某人 买 一个 束 的 红色的 浆果 .

人家买一挂红果。

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
The gentleman was in a huff .
这 绅士 曾是 在 一个 哼 .

先生赌气，

[hi:; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [əˈgen] .
He closed his eyes again .
他 关闭 他的 眼睛 再次 .

又把眼闭上。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ai] [kləʊzd] [maɪ] [aɪz] ,
As soon as I closed my eyes ,
 作为 很快 作为 我 关闭 我的 眼睛 ,

刚一闭眼，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɛpɹ'əʊt[t] [ænd; ənd] [sed] :
The monk approached and said :
 这 僧 接近 和 说 :

和尚来到近前说：

" [hɑ:d] ,
" Hard ,
 " 难的 ,

"辛苦，

['fɔ:tʃu:n] ['telɪŋ] ,
Fortune telling ,
 财富 讲述 ,

算卦，

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [aɪ 'ti:] [kɒst] ?
How much does it cost ?
 如何 很多 做 它 成本 ?

卖多少钱？

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
The gentleman looked up and said :
 这 绅士 看起来 向上 和 说 :

"先生一抬头说：

" [maɪ] [dɪvɪ'neɪʃn] ['meθəd] [ɪz] ['i:zi] [tu:; tə][ɪk'spleɪn] . "
" My divination method is easy to explain . "
 " 我的 占卜 方法 是 简单的 到 解释 : "

"我这卦理倒好说，

[i:tʃ] [dɪvɪ'neɪʃn] [kɒsts] [twelv] [kɔɪnz] .
Each divination costs twelve coins .
 每个 占卜 成本 十二 硬币 .

每卦十二个钱，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kælkjuleɪt] [ðæt] [jʊr; jər] [ʃɔ:t] [tu:] ['pi:p(ə)l] .
You should calculate that you're short two people .
 你 应该 计算 那 你是 短的 二 人们 .

你要算少给两个吧，

[gɪv] [em 'i:] [ten] [kɔɪnz] .
Give me ten coins .
 给 我 十 硬币 .

给十个钱。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
 这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['mʌni] , "
" There's a lot of money , "
 " 有 一个 很多 的 钱 , "

"钱倒不少，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [tel] [maɪ] ['fɔ:tʃu:n] ?
Can you tell my fortune ?
 能 你 告诉 我的 财富 ?

你给我算一卦，

[aɪ] [tri:t] [ju:; jʊ][tu:; tə][ə; eɪ] [mi:l] .
I'll treat you to a meal .
患病的 对待 你 到 一个 一顿饭 。

算着我请你吃一顿饭。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][dʊənt] [su:] [ju:; jʊ] ,
Even if I don't sue you ,
甚至 如果 我 不 起诉 你 ；

算不着我把你告下来，

[wi:l; wil][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈbɔ:su:t] [brɪtwi:n] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] .
We'll have a lawsuit between the two of us .
出色地 有 一个 诉讼 之间 这 二 的 我们 。

我们两人打一场官司。

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 ；

"先生说：

[aɪ] [ˈkælkjuleɪt] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll calculate it for you .
患病的 计算 它 为了 你 。

"我给你算着，

[ju:; jʊ][dʊənt] [ni:d] [tu:; tə] [tri:t] [em 'i:][tu:; tə][ə; eɪ] [mi:l] .
You don't need to treat me to a meal .
你 不 需要 到 对待 我 到 一个 一顿饭 。

你也不必请我吃饭，

[aɪ][wʊənt] [su:] [ju:; jʊ][ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] [nɒt][ə; eɪ][ˈli:g(ə)l][ˈmætə(r)] .
I won't sue you even if it's not a legal matter .
我 惯于 起诉 你 甚至 如果 它是 不是 一个 合法的 事情 。

算不着我也不跟你打官司。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ；

"和尚说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ；

"好，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ˈkælkjuleɪt] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
You can calculate it for me .
你 能 计算 它 为了 我 。

你给算吧。

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 ；

"先生说：

" [drɔ:] [ə; eɪ] [ˈfɔ:tʃu:n] [stɪk] . "
" Draw a fortune stick . "
" 画 一个 财富 戳 ； "

"你抽一根签吧。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ；

"和尚说：

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [sməʊk] .
No need to smoke .
不 需要 到 抽烟 :

"不用抽，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] [dʒʌst][wʌn] [sent] .
Even if it's just one cent .
甚至 如果 它是 只是 一 中心 :

就算一个子罢了。

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [sed] :
The gentleman said :

"先生说：

[ðæt] [wʊnt][du:; də] .
That won't do :

"那不行，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [twelv] [ˈfɔ:tʃu:n] [striks] .
These are twelve fortune sticks .
这些 是 十二 财富 棍子 :

这是十二根签，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][sʌn] [ʃu:] [jɪn] [maʊ] [tʃɛn] [si:wu:][wu:] [ʃɛn] - [haɪ] ,
This is the son Chou Yin Mao Chen Siwu Wu Shen Youxu Hai ,
这 是 这 儿子 周 阴 毛泽东 陈 思武 吴 沈 - 嗨 ,

是子丑寅卯辰巳午未申酉戌亥，

[ju:; jʊ] [sed] [aɪ ˈti:] [wʊdnt] [wɜ:k] .
You said it wouldn't work .
你 说 它 不会 工作 :

你说子不行，

[aɪ ˈti:][ˈəʊnli] [kaʊnts] [ɪf] [ju:; jʊ] [pʊl] [aɪ ˈti:] [aʊt] .
It only counts if you pull it out .
它 仅有的 计数 如果 你 拉 它 出去 :

你抽出来才算呢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

"和尚说：

" [aɪ] [sməʊk] [tu:] . "
" I smoke too . "
" 我 抽烟 也 " :

"我抽也是子。

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [sed] :
The gentleman said :

"先生说：

[ðæt] [wʊnt] [wɜ:k] .
That won't work .
那 惯于 工作 :

"那不行。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

"和尚说：

[lʊk] .
Look .
看 .

"你瞧。

" [wɪð] [ə; eɪ] [pʊl] [ʌv; əv][ðə; ði][hænd] "
" With a pull of the hand "
" 和 一个 拉 的 这 手 "

"用手一抽，

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The gentleman took a look ,
这 绅士 采取 一个 看 ,

先生一看，

[aɪ ˈti:] [ˈri:əli] [ɪz][ə; eɪ] [sʌn] .
It really is a son .
它 真的 是 一个 儿子 .

果然是子，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [mʌŋk] , [ju:v] [gɒt][ə; eɪ] [ʃɑ:p] [tʌŋ] . "
" Monk , you've got a sharp tongue . "
" 僧 , 你已经 得到 一个 锋利的 舌头 . "

"和尚你嘴倒灵了。

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [dɪvɪˈneɪʃn] [bɒks][ænd; ənd][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ʃeɪk] [aɪ ˈti:] . . .
The gentleman picked up the divination box and was about to shake it . . .
这 绅士 挑选 向上 这 占卜 盒子 和 曾是 关于 到 摇 它 . . .

"先生拿起卦盒刚要摇，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ʃeɪk] [aɪ ˈti:] .
You don't need to shake it .
你 不 需要 到 摇 它 .

"你不用摇，

[lets] [dʒʌst][kɔ:l][aɪ ˈti:][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][wʌn] .
Let's just call it a single one .
我们来吧 只是 称呼 它 一个 单身的 一 .

就算个单罢。

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [sed] , " [aɪ ˈti:][woʊnt] [wɜ:k] [ɪf] [wi:; wi][doʊnt] [ʃeɪk] [aɪ ˈti:] . "
The gentleman said , " It won't work if we don't shake it . "
这 绅士 说 , " 它 惯于 工作 如果 我们 不 摇 它 . "

"先生说"不摇那不行，

[aɪ ˈti:][ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:][ˈsɪŋg(ə)l] - [fəʊld][ænd; ənd] [ˈdʌb(ə)l] - [fəʊld] .
It is divided into single - fold and double - fold .
它 是 分割 进入 单身的 - 折叠 和 双倍的 - 折叠 .

分为单折重交。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [jʊ] [get][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l][bet][nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] [juː; jʊ][duː; də] . "

" **You'll get a single bet no matter what you do** . "

" 你会 得到 一个 单身的 赌注 不 事情 什么 你 做 . "

"你摇也是单，

['iːv(ə)n] [wɪ'dəʊt] ['feɪkɪŋ] , [ɪts] [stɪl] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l][bet] .

Even without shaking , it's still a single bet .

甚至 没有 摇晃 , 它是 仍然 一个 单身的 赌注 .

不摇也是单。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第147/190页

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][dʊʊnt] [bɪ'li:v] [em 'i:] , "
" **Sir** , **you don't believe me** , "

" 先生 , 你 不 相信 我 , "

"先生不信，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [dɪvɪ'neɪʃn] [bɒks][ænd; ʌnd] [ʃeɪk] [aɪ 'ti:] .
Pick up the divination box and shake it .

挑选 向上 这 占卜 盒子 和 摇 它 .

拿起卦盒一摇，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['sɪləb(ə)l] .
It turned out to be a single syllable .

它 转向 出去 到 是 一个 单身的 音节 .

倒出来果然是单。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

[ju:; jʊ][kæn; kən][set] [ʌp][sɪks] ['ɔ:dərs] .
You can set up six orders .

你 能 放 向上 六 订单 .

"你就摆六个单罢。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [sed] :
The gentleman said :

这 绅士 说 :

"先生说：

" [aɪ 'ti:] [kænt] [ɔ:l][bi:; bi]['sɪŋg(ə)l] . "
" **It can't all be single** . "

" 它 不能 全部 是 单身的 . "

"哪能净是单。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt] [bɪ'li:v] [em 'i:] , [ðen] [ʃeɪk] [aɪ 'ti:] . "
" **If you don't believe me , then shake it** . "

" 如果 你 不 相信 我 , 然后 摇 它 . "

"你不信你就摇，

[ɪts] [tu:] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] !
It's too much trouble !

它是 也 很多 麻烦 ！

找费事！

" [ðə; ði] ['dʒentlmən] [dru:] [ðə; ði][daɪs] [faɪv] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] [ænd; ʌnd][gɒt] [ɒd] ['nʌmbəz] ['evrɪ]
" **The gentleman drew the dice five times in a row and got odd numbers every**

" 这 绅士 画 这 骰子 五 时代 在 一个 排 和 得到 奇怪的 数字 每一个

[taɪm] . "

time . "

时间 . "

"先生连摇了五回都是单，

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ʃeɪk] [aɪ 'ti:] [aʊt] [ɒv; əv] [spaɪt] :

He refused to shake it out of spite .
他 拒绝 到 摇 它 出去 的 尽管如此 :

赌气不摇了，

[lets] [pʊt] [sɪks] ['sɪŋɡ(ə)l] ['aɪtəmz] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] :

Let's put six single items on the table .
我们来吧 放 六 单身的 项目 在 这 桌子 :

摆上六个单说：

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['heksəgræm] [ɒv; əv] [sɪks] ['klæʃɪz] .

This is a hexagram of six clashes .
这 是 一个 六十四卦 的 六 冲突 :

"这是六冲卦，

['sepəreɪtɪd] [ænd; ənd] [ri:ju:'naɪtɪd] ,

Separated and reunited ,
分开 和 重聚 ,

离而复合，

[mʌŋk] , [wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [ɑ:sk] ?

Monk , what do you want to ask ?
僧 , 什么 做 你 想 到 问 ?

和尚你问什么事？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[maɪ] [waɪf] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .

My wife is missing .
我的 妻子 是 丢失的 :

"我媳妇丢了，

[ju:; jʊ] [dɪ'saɪd] ['weðə(r)] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [faɪnd] [aɪ 'ti:] [ɔ:(r)] [nɒt] .

You decide whether you can find it or not .
你 决定 无论 你 能 寻找 它 或者 不是 :

你算算找的着找不着。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [sed] :

The gentleman said :
这 绅士 说 :

"先生说：

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [dɪvɪ'neɪʃn] ,

According to the divination ,
根据 到 这 占卜 ,

"按着卦说，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [faʊnd] .

It can be found .
它 能 是 成立 :

找的着。

[ðə; ði] [mʌŋk] [θru:] [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] ['bɒntə] [ðə; ði] [stɔ:l] .

The monk threw two strings of cash onto the stall .
这 僧 扔 二 字符串 的 现金 到 这 摊位 :

"和尚把两吊钱往摊上一扔，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][maɪ] [waɪf] .
I need to find my wife .
我 需要 到 寻找 我的 妻子 :

"我要找着我媳妇，

[hɪrɪz] [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
Here's two strings of cash for you .
这里是 二 字符串 的 现金 为了 你 :

两吊钱给你，

[aɪ][dɒʊnt] [wɒnt] [aɪ 'ti:] [,eni'mɔ:(r)] .
I don't want it anymore .
我 不 想 它 不再 :

我不要了。

[aɪ] [kænt] [faɪnd][maɪ] [waɪf] .
I can't find my wife .
我 不能 寻找 我的 妻子 :

找不着我媳妇，

[aɪ] [wɒnt] [fɔ:(r)] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [frɒm; frəm][ju:; jʊ] .
I want four strings of cash from you .
我 想 四 字符串 的 现金 从 你 :

我跟你耍四吊，

[aɪl] [kəm'beɪn] [ju:; jʊ] [wɪð] [,em 'i:] .
I'll combine you with me .
患病的 结合 你 和 我 :

我还把你合下来，

[wi:l; wil][hæv; həv][ə; eɪ] ['lɔ:su:t] .
We'll have a lawsuit .
出色地 有 一个 诉讼 :

我们打一场官司。

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [sed] :
The man was so frightened that he said :
这 男人 曾是 所以 害怕 那 他 说 :

"先生吓得说：

[dɒʊnt] [su:] [,em 'i:][aɪðə(r)] .
Don't sue me either .
不 起诉 我 任何一个 :

"你也别告我，

[aɪ][dɒʊnt] [wɒnt] [jɔ:(r); jə(r)] [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
I don't want your two strings of cash .
我 不 想 你的 二 字符串 的 现金 :

我也不要你这两吊钱。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['spi:kɪŋ] ,
The monk was speaking ,
这 僧 曾是 请讲 ,

"和尚说着话，

[aɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ʌnd] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌn] [hæd; həd] [kʌm] [ə'gen] .
I looked up and saw that the Taoist nun had come again .
我 看起来 向上 和 锯 那 这 道教 尼姑 有 来 再次 :

一抬头见那道姑又来了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈtru:li] [mɪˈrækjələs] . "

" Sir , you are truly miraculous . "

" 先生 , 你 是 真的 神奇 . "

"先生真灵，

[maɪ] [waɪf] [ɪz][hɪə(r)] .

My wife is here .

我的 妻子 是 这里 .

我媳妇来了，

[hɪə(r)] , [teɪk] [ðɪ:z] [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .

Here , take these two strings of cash .

这里 , 拿 这些 二 字符串 的 现金 .

这两吊钱送给你罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [rʌʃt] [ˈfɔ:wəd] ,

The monk rushed forward ,

这 僧 匆忙 向前 ,

"和尚赶上前，

[hi:; hi] [græbd] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌn] .

He grabbed the Taoist nun .

他 抓住 这 道教 尼姑 .

一把将道姑揪住，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [doʊnt][ju:; jʊ][deə(r)] [rʌŋ] [əˈweɪ] ! "

" Don't you dare run away ! "

" 不 你 敢 跑步 离开 ! "

"你这可别跑了，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [waɪf] .

You are my wife .

你 是 我的 妻子 .

你是我媳妇，

[nɒt] [ˈfɒləʊɪŋ] [em ˈi:] ,

Not following me ,

不是 下列的 我 ,

不跟着我，

[hi:; hi][ræn] [əˈweɪ] [wɪð] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .

He ran away with the old Taoist priest .

他 跑 离开 和 这 老的 道教 牧师 .

跟老道跑了，

[ðæt] [wəʊnt][du:; də] !

That won't do !

那 惯于 做 !

那可不行！

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌn] [sed] :

The Taoist nun said :

这 道教 尼姑 说 :

"道姑道：

" [ju:; jʊ] [mʌŋk] , "

" You monk , "

" 你 僧 , "

"你这和尚，

['kreɪzɪ]
crazy
疯狂的

疯疯癫癫，

[hi:z] ['tɔ:kiŋ] [kəm'pli:t] ['nɒns(ə)ns] .
He's talking complete nonsense .
他是 说 完全的 废话 .

满嘴胡说。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ju:; jʊ][æt; ət][ɔ:l] .
I don't know you at all .
我 不 知道 你 在 全部 .

我跟你素不相识，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][səʊ] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [ə'pəʊz] [em 'i:] ?
Why are you so determined to oppose me ?
为什么 是 你 所以 决定 到 反对 我 ？

你为何跟我苦苦作对？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðə; ði] [tu:] [bʌ; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [su:] [i:tʃ] [ʌðə(r)] . "
" The two of us are going to sue each other . "
" 这 二 的 我们 是 去 到 起诉 每个 其他 . "

"我们两人就是打官司去。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌŋ] [sed] :
The Taoist nun said :
这 道教 尼姑 说 :

"道姑说：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [su:] , [ðen] [su:] . "
" If you want to sue , then sue . "
" 如果 你 想 到 起诉 , 然后 起诉 . "

"打官司就打官司。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kiŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[tu:] [skwɒd] ['li:dəz] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [b'pəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
Two squad leaders came from the opposite direction .
二 队 领导人 来了 从 这 对面的 方向 .

对面来了两个班头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə][faɪl][ə; eɪ] ['lɔ:su:t] ?
Are you two going to file a lawsuit ?
是 你 二 去 到 文件 一个 诉讼 ？

你们二位订官司么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [gəʊ][tu:; tə] [kɔ:t] . "
" Go to court . "
" 去 到 法庭 . "

"打官司。

[ðə; ði] ['fɔ:mən] [[ʊk] [ðə; ði]['aɪən] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [lɒkt] [ðə; ði] [nʌn] [ʌp] .
The foreman shook the iron chain and locked the nun up .
这 领班 摇晃 这 铁 链 和 已锁定 这 尼姑 向上 .

"班头抖铁链就把道姑锁上，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌn] [sed] :
The Taoist nun said :
这 道教 尼姑 说 :

道姑说:

" [tu:] [bɒsɪz] . "
" Two bosses . "
" 二 老板 . "

"二位头儿，

[ðæts] [nɒt] [raɪt] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
That's not right of you .
那就是 不是 正确的 的 你 .

你们这就不对，

[aɪ] ['hævnt] ['brəʊkən] ['eni] ['næ(ə)nəl] [lɔ:z] [ɔ:(r)] ['rɔɪəl] [dɪ'kri:z] .
I haven't broken any national laws or royal decrees .
我 还没有 破碎的 任何 国家的 法律 或者 皇家 法令 .

我又没犯了国法王章，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ][hju:dʒ] ['ʌprɔ:(r)] [ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [su:] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
It would be a huge uproar if I were to sue a monk .
它 会 是 一个 巨大的 骚动 如果 我 是 到 起诉 一个 僧 .

就满打我跟和尚打官司，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [lɒk] ['əʊnli][ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd] [nɒt][ðə; ði] [mʌŋks] ?
Why do you lock only the monks and not the monks ?
为什么 做 你 锁 仅有的 这 僧侣 和 不是 这 僧侣 ?

怎么单锁我不锁和尚呢？

[ðə; ði] [skwɒd] ['li:də(r)] [sed] :
The squad leader said :
这 队 领导者 说 :

"班头说:

" ['aʊə(r)]['mɑ:stə(r)][hæz; həz][hɪz; ɪz] [əʊn] [ru:lz] . "
" Our master has his own rules . "
" 我们的 掌握 有 他的 自己的 规则 . "

"我们老爷这里有规矩，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌn] ['su:ɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
There must be a Taoist nun suing a monk .
那里 必须 是 一个 道教 尼姑 起诉 一个 僧 .

要有道姑跟和尚打官司、

[ðeɪ] ['əʊnli] [lɒk] [ʌp][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌnz] , [nɒt][ðə; ði] [mʌŋks] .
They only lock up the Taoist nuns , not the monks .
他们 仅有的 锁 向上 这 道教 修女 , 不是 这 僧侣 .

只锁道姑不锁和尚。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['daʊɪst] [nʌn] . . .
Upon hearing this , the Daoist nun . . .
之上 听力 这 , 这 道家 尼姑 . . .

"道姑一听这话，

[,aɪ 'ti:] [lʊks] [freʃ] .
It looks fresh .
它 看起来 新鲜的 .

透着新鲜，

[ˈæktʃuəli] , [ðæts] [nɒt] [haʊ] [,aɪ 'ti:] [ˈhæpənd] .
Actually , that's not how it happened .
实际上 , 那就是 不是 如何 它 发生 .

其实不是这样一段事。

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [br'kəz; br'kɒz] [tu:] ['mə:də] [ə'kɜ:d] [ɪn][,dʒi:'æŋ'jɪn] ['kaʊnti] .
This is all because two murders occurred in Jiangyin County .
这 是 全部 因为 二 谋杀案 发生 在 江阴 县 .

皆因江阴县本地面出了两条人命案，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɪz] ['sendɪŋ] [men][tu:; tə] [ə'rest] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌn] .
The master is sending men to arrest the Taoist nun .
这 掌握 是 发送 男人 到 逮捕 这 道教 尼姑 .

老爷正派人差拿道姑呢。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [skwɒd] ['li:də(r)] [ɪn][,dʒi:'æŋ'jɪn] ['kaʊnti] ,
There was a squad leader in Jiangyin County ,
那里 曾是 一个 队 领导者 在 江阴 县 ,

江阴县有一位班头，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [hwa:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][,ɑ:r i: 'en] .
His surname is Huang and his given name is Ren .
他的 姓 是 黄 和 他的 给定 姓名 是 任 .

姓黄名仁，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['brʌðə(r)] [nemd] [hwa:ŋ] [ji:] .
He has a brother named Huang Yi .
他 有 一个 兄弟 命名 黄 易 .

他有个兄弟叫黄义，

['əʊpən][ə; eɪ] ['dʒu:əlrɪ] [ʃɒp]
Open a jewelry shop
打开 一个 珠宝 店铺

开首饰铺，

[ðə; ði] ['brʌðəz] ['sepəreɪtɪd] [ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd] ['seprətli] .
The brothers separated and lived separately .
这 兄弟 分开 和 居住地 分别地 .

弟兄分居另过。

[ðæt] [deɪ] , [hwa:ŋ] [ɑ:r i: 'en][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [tu:; tə]['hænd(ə)][ə; eɪ] [keɪs] .
That day , Huang Ren was going to the countryside to handle a case .
那 天 , 黄 任 曾是 去 到 这 农村 到 处理 一个 案件 .

这天黄仁要下乡办案，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [wu:] , [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
His wife , Wu , lived in the house .
他的 妻子 , 吴 , 居住地 在 这 房子 .

家中就有妻子吴氏住着，

[dɪ'tætʃt] [haʊs] [wɪð] [θri:] [rʊmz; ru:mz] ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
detached house with three rooms facing north .
分离的 房子 和 三 房间 面向 北 .

独门独院三间北房，

[hwa:ŋ] [ɑ:r i: 'en][ɪz][ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [tu:; tə][ˈhænd(ə)][ə; eɪ] [keɪs] .

Huang Ren is going out to handle a case .
黄 任 是 去 出 去 到 处 理 一 个 案 件 .

黄仁要出去办案，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [teɪk] [fɔ:(r)][ɔ:(r)][faɪv] [deɪz] [brɪfɔ:(r)] [aɪ][kæn; kən][gəʊ] [həʊm] .

It will take four or five days before I can go home .
它 将 要 拿 四 或 者 五 天 前 我 能 去 家 .

得四五天才能回家。

[brɪfɔ:(r)] [ˈli:vɪŋ] ,

Before leaving ,
前 离 开 ,

临走之时，

[gəʊ][faɪnd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] , [hwa:ŋ] [ji:] .

Go find his brother , Huang Yi .
去 寻 找 他 的 兄 弟 , 黄 易 .

找他兄弟黄义去，

[hwa:ŋ] [ɑ:r i: 'en] [sed] :

Huang Ren said :
黄 任 说 :

黄仁说：

" [aɪ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [tu:; tə][ˈhænd(ə)][ə; eɪ] [keɪs] . "

" I need to go to the countryside to handle a case . "
" 我 需 要 到 去 到 这 农 村 到 处 理 一 个 案 件 . "

"我要下乡去办案，

[aɪ][wəʊnt][bi:; bi][ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [kʌm] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kʌp(ə)] [ʊv; əv] [deɪz] .

I won't be able to come back for a couple of days .
我 惯 于 是 有 能 力 的 到 来 后 退 为 了 一 个 夫 妻 的 天 .

这两三天不能回来，

[send] [ɔ:(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [bɔ:] [tu:] [strɪŋz] [ʊv; əv] [kæʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈdeɪli] [ɪkˈspensɪz] [təˈmɒrəʊ] .

Send your sister - in - law two strings of cash for daily expenses tomorrow .
发 送 你 的 姐 姐 - 在 - 法 律 二 字 符 串 的 现 金 为 了 日 常 的 开 支 明 天 .

你明天给你嫂子送两吊钱日用，

[aɪl] [rɪˈtɜ:n] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ju:; jʊ] [wen] [aɪ][get] [bæk] .

I'll return it to you when I get back .
患 病 的 返 回 它 到 你 什 么 时 候 我 得 到 后 退 .

我回来再还你。

[hwa:ŋ] [ji:] [sed] :

Huang Yi said :
黄 易 说 :

"黄义说：

" ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] . "

" Brother , you should go . "
" 兄 弟 , 你 应 该 去 . "

"哥哥你去罢。

[ˈɑ:ftə(r)] [hwa:ŋ] [ɑ:r i: 'en] [left]

After Huang Ren left
后 黄 任 左 边

"黄仁走后，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hwa:ŋ] [ji:] [brɔ:t] [tu:] [strɪŋz] [ʊv; əv] [kæʃ] .

The next day , Huang Yi brought two strings of cash .
这 下 一 个 天 , 黄 易 带 来 二 字 符 串 的 现 金 .

次日黄义带了两吊钱，

[aɪ] [dɪˈlɪvəd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
I delivered it to my sister - in - law .
我 发表 它 到 我的 姐姐 - 在 - 法律 :

给嫂嫂送了去。

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [hwaːŋ] [rɛnz] [haʊs] ,
When they arrived at Huang Ren's house ,
什么时候 他们 到达的 在 黄 仁的 房子 ,

来到黄仁家中一看，

[æt; ət][hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [haʊs] ,
At his sister - in - law's house ,
在 他的 姐姐 - 在 - 法律的 房子 ,

在他嫂子家中，

[ˈsɪtɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈrəʊdsaɪd] [ˈsteɪ(ə)n] ,
Sitting at a roadside station ,
坐着 在 一个 路边 车站 ,

坐着一个道站，

[ɪn][ðeə(r)] [ˈtwentɪz] ,
In their twenties ,
在 他们的 二十多岁 ,

二十多岁，

[hɪˈbɪskəs; haɪˈbɪskəs] - [ˈkʌləd] [feɪs] .
Hibiscus - colored face .
木槿 - 有色 脸 :

芙蓉白面。

[hwaːŋ] [jiː] [ðen] [sed] :
Huang Yi then said :
黄 易 然后 说 :

黄义就说：

" [ˈsɪstə(r)][ɪn] [lɔː] ,
" **sister in law ,**
" 姐姐 在 法律 ,

"嫂子，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][nɒt] [həʊm] .
My brother is not home .
我的 兄弟 是 不是 家 :

我哥哥不在家，

[juː; jʊ][lɪv; laɪv][æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd] [əˈtrækt] [ɔːl] [sɔːrts][əv; əv] [ˈɡɒsɪpi] [ˈrelətɪvz] .
You live at home and attract all sorts of gossip relatives .
你 居住 在 家 和 吸引 全部 排序 的 爱八卦的 亲属 :

你住家里招三姑六婆，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [ˈbenɪfɪts] ?
What are the benefits ?
什么 是 这 好处 ?

有什么好处？

[wuː] [sed] :
Wu said :
吴 说 :

"吴氏说：

" [ɪts] [nʌŋ] [əv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈbɪznəs] . "
" **It's none of your business .** "
" 它是 没有任何 的 你的 商业 : "

"你管我呢，

[hi:z] [nɒt][ə; ei][mæn] .
He's not a man .
他是 不是 一个 男人 .

他又不是男子，

[ˈi:v(ə)n][jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [kænt] [kənˈtrəʊl][em ˈi:] [wen] [hi:z] [æt; ət] [həʊm] .
Even your brother can't control me when he's at home .
甚至 你的 兄弟 不能 控制 我 什么时候 他是 在 家 .

连你哥哥他在家也不能管我。

[hwa:ŋ] [ji:] [ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə] [ɪˈlæbəreɪt] .
Huang Yi didn't want to elaborate .
黄 易 没有 想 到 精心制作的 .

"黄义也不好深说，

[li:v] [tu:] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
Leave two strings of cash for his sister - in - law .
离开 二 字符串 的 现金 为了 他的 姐姐 - 在 - 法律 .

给他嫂子把两吊钱留下，

[hi:; hi] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [baɪ] [hɪmˈself] .
He went back to the shop by himself .
他 去 后退 到 这 店铺 经过 他自己 .

自己回了铺子，

[aɪ] [felt] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [ʌnˈi:zi] [ɔ:l] [naɪt] .
I felt terrified and uneasy all night .
我 毛毡 恐惧 和 不安 全部 夜晚 .

一夜就觉着心惊肉跳不安。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hwa:ŋ] [ji:] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] . . .
The next day , Huang Yi thought about it . . .
这 下一个 天 , 黄 易 想法 关于 它 . . .

次日黄义一想，

[ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ?
Is something the matter ?
是 某物 这 事情 ?

莫非有什么事？

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [nɒt] [həʊm] .
My brother is not home .
我的 兄弟 是 不是 家 .

我哥哥不在家，

[let] [em ˈi:] [teɪk] [əˈnʌðə(r)] [lʊk] .
Let me take another look .
让 我 拿 其他 看 .

我再瞧瞧去，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:z] [dɔ:(r)] .
He immediately went to his sister - in - law's door .
他 立即地 去 到 他的 姐姐 - 在 - 法律的 门 .

立时又来到他嫂子门首。

[wʌn] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
One knock on the door ,
一 敲 在 这 门 ,

一叫门，

[maɪ] [θrəʊt] [gɒt][səʊ][draɪ][frɒm; frəm] [ˈʃaʊtɪŋ] .
My throat got so dry from shouting .
我的 喉 得到 所以 干燥 从 喊叫 .

把嗓子就喊干了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rɪ'spɒns] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
There was no response from inside .
那里 曾是 不 回复 从 里面 .
里面也不答话。

[ðə; ði] ['neɪbəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [keɪm] [aʊt] .
The neighbors on both sides came out .
这 邻居 在 两个都 侧面 来了 出去 .
左右邻都出来了，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [hwɑ:ŋ] [ji:] , [ðeɪ] [praɪ] ['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Together with Huang Yi , they pried open the door .
一起 和 黄 易 , 他们 撬开 打开 这 门 .
同着黄义把门撬开，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] , [wʌn][kæn; kən] [si:] . . .
Upon entering the house , one can see . . .
之上 进入 这 房子 , 一 能 看 . . .
进来到屋中一看，

[hwɑ:ŋ] [ji:][wɒz; wəz][səʊ] ['stɑ:tld] [ðæt] [hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] , " [ɑ:] ! "
Huang Yi was so startled that he cried out , " Ah ! "
黄 易 曾是 所以 惊慌 那 他 哭 出去 , " 啊 ! "
吓得黄义"呀"了一声，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sə'praɪzɪŋ] ['ɪnsɪdənt] .
There was a surprising incident .
那里 曾是 一个 奇怪 事件 .
有一宗岔事惊人。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 182
章 -

第一百八十二回

[wu:][wɒz; wəz] ['mə:də] [ænd; ənd][ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [kɔ:t] . [dʒi] [ɡɒŋ] ['dʒəʊkɪŋli] [ɪn'terəɡertɪd] [kju:i] [ju] .
Wu was murdered and the thief was caught . Ji Gong jokingly interrogated Cui Yu .
吴 曾是 被谋杀 和 这 贼 曾是 捕捉 . 季 锣 开玩笑地 审问 崔 于 .

吴氏遇害奉偷捉贼 济公耍笑审问崔玉

[wen] [hwɑ:ŋ] [ji:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['neɪbəz] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] , [ðeɪ] [sɔ:] . . .
When Huang Yi and his neighbors entered the house , they saw . . .
什么时候 黄 易 和 他的 邻居 进入 这 房子 , 他们 锯 . . .
话说黄义同街坊邻人进到屋中一看，

['si:ɪŋ] [ðæt] [wu:][wɒz; wəz] ['hæməɪŋ] [neɪlz] ['ɪntu:][ðə; ði] [wɔ:l] ,
Seeing that Wu was hammering nails into the wall ,
看到 那 吴 曾是 锤击 指甲 进入 这 墙 ,
见吴氏在墙上钉子崩着，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪɡ] [neɪl] [ɪn][hɪz; ɪz] [pɑ:m] .

There was a big nail in his palm .
那里 曾是 一个 大的 指甲 在 他的 棕榈 .

手心里钉着大钉子，

[lɑ:dʒ] [neɪlz] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪvŋ] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [legz] .

Large nails were driven into his legs .
大的 指甲 是 驱动 进入 他的 腿 .

腿上钉着大钉子，

[hɪz; ɪz] ['stʌmək] [wɒz; wəz] [kʌt] ['əʊpən] .

His stomach was cut open .
他的 胃 曾是 切 打开 .

肚子开了膛，

[hɪz; ɪz] [ɪn'testɪn] [ænd; ənd] ['stʌmək] [wɜ:(r); wə(r)] [spɪld] [ɔ:l]['əʊvə(r)][ðə; ði] [flɔ:(r)] .

His intestines and stomach were spilled all over the floor .
他的 肠子 和 胃 是 洒了 全部 超过 这 地面 .

肠子肚子流了一地，

[,em 'es] . [wu:][wɒz; wəz][sɪks] [mʌnθs] ['pregnənt] .

Ms . Wu was six months pregnant .
多发性硬化症 . 吴 曾是 六 几个月 孕 .

吴氏怀胎六个月，

[ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] ['fi:təs] ['teɪkən] [ə'weɪ] .

They had the fetus taken away .
他们 有 这 胎儿 已采取 离开 .

把婴胎叫人取了去。

[hwa:ŋ] [ji:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Huang Yi took a look ,
黄 易 采取 一个 看 ,

黄义一看，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði][,dʒi:'æŋjɪn] ['kɑʊntɪ] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [tu:; tə] [pli:d] [hɪz; ɪz] [keɪs] .

He rushed to the Jiangyin County government office to plead his case .
他 匆忙 到 这 江阴 县 政府 办公室 到 恳求 他的 案件 .

赶紧到江阴县衙门喊了冤。

[ðə; ði] ['ma:stəz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][,dʒi:,eɪ'əʊ] .

The master's surname is Gao .
这 硕士学位 姓 是 高 .

老爷姓高，

[ðə; ði] [kɔ:t] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [kən'vi:nd] [ɪ'mi:diətli] .

The court shall be convened immediately .
这 法庭 将 是 召集 立即地 .

立刻升堂，

[brɪŋ] [hwa:ŋ] [ji:][tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] ['kwestʃənɪŋ] .

Bring Huang Yi to the court for questioning .
带来 黄 易 到 这 法庭 为了 提问 .

把黄义带上堂来一问，

[hwa:ŋ] [jɪdaʊ] :

Huang Yidao :
黄 一刀 :

黄义道：

" [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] , "

" Returning to the capital , Your Excellency , "
" 返回 到 这 首都 , 你的 阁下 , "

"回京老爷，

[maɪ][ˈbrʌðə(r)] , [hwa:ŋ] [ˈɑ:r i: ˈen] ,
My brother , Huang Ren ,
我的 兄弟 , 黄 任 ,
我哥哥黄仁，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [baɪ][ðə; ði][ˈma:stə(r)][tu:; tə][ˈhænd(ə)][ðə; ði] [keɪs] .
He was dispatched by the master to handle the case .
他 曾是 已派出 经过 这 掌握 到 处理 这 案件 .
奉老爷差派出去办案，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [ˌem ˈi:][tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , [wu:] .
They asked me to take care of my sister - in - law , Wu .
他们 问 我 到 拿 关心 的 我的 姐姐 - 在 - 法律 , 吴 .
托我照料我嫂嫂吴氏。

[aɪ] [sent] [ðem; ðəm] [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ˈjestədeɪ] .
I sent them two strings of cash yesterday .
我 发送 他们 二 字符串 的 现金 昨天 .
昨天我给送去两吊钱，

[təˈdeɪ] [maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [wɒz; wəz] [neɪld] [tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:l] .
Today my sister - in - law was nailed to the wall .
今天 我的 姐姐 - 在 - 法律 曾是 钉子 到 这 墙 .
今天我嫂嫂被人钉在墙上，

[ðə; ði] [tʃest] [wɒz; wəz] [ˈəʊpənd] .
The chest was opened .
这 胸部 曾是 打开 .
开了膛，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] [hu:] [kɪld] [hɪm] .
It is unknown who killed him .
它 是 未知 WHO 被杀 他 .
不知被何人害死，

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [kæʃt] [ðə; ði][ˈmɜ:dərə(r)] .
Please , sir , catch the murderer .
请 , 先生 , 抓住 这 凶手 .
求老爷给捉拿凶手。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [went] [daʊn] [tu:; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
The magistrate went down to examine the body .
这 地方法官 去 向下 到 检查 这 身体 .
"知县下去验了尸，

[ðə; ði] [ˈmɪdwaɪf] [sed] :
The midwife said :
这 助产士 说 :
稳婆说：

" [ðə; ði] [pləˈsentə] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪnfənt] [wɒz; wəz][ˈstəʊlən] . "
" The placenta of the infant was stolen . "
" 这 胎盘 的 这 婴儿 曾是 被盗 . "
"是被人盗去婴胎紫河车。

" [ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] . "
" This matter is difficult for you , sir . "
" 这 事情 是 难的 为了 你 , 先生 . "
"老爷这件事为了难，

[ðeəz; ðəz][ˈhəʊweə(r)][tu:; tə] [kæʃt] [ðə; ði][ˈmɜ:dərə(r)] .
There's nowhere to catch the murderer .
有 无处 到 抓住 这 凶手 .
没有地方拿凶手去。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几天，

[hwa:ŋ] [ɑ:r i: 'en] [rɪ'tɜ:nd] .
Huang Ren returned .
黄 任 返回 .

黄仁回来，

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd] [bi:n] ['mə:də] ,
Upon hearing that his wife had been murdered ,
之上 听力 那 他的 妻子 有 到过 被谋杀 ,

一听说妻子被人害了，

[hwa:ŋ] - [ji:] -
Huang Renbu Yi Chengzi
黄 - 易 -

黄仁补一呈子，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hi:; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [fju:d] [wɪð] [hwa:ŋ] [ji:] .
He had a long - standing feud with Huang Yi .
他 有 一个 长的 - 常设 世仇 和 黄 易 .

"素日跟黄义不和，

[ðɪs] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bi:n] [kɔ:zd] [baɪ] [hwa:ŋ] [ji:] .
This must have been caused by Huang Yi .
这 必须 有 到过 导致 经过 黄 易 .

这必是黄义害的。

" [ðə; ði] ['ma:stə(r)] ['sʌmənd] [hwa:ŋ] [ji:] . "
" The master summoned Huang Yi . "
" 这 掌握 被召唤 黄 易 . "

"老爷把黄义传来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [sez] [jʊr; jər] [ðə; ði] [wʌŋ] [hu:] [kɔ:zd] [ˌaɪ 'ti:] .
Your brother says you're the one who caused it .
你的 兄弟 说道 你是 这 一 WHO 导致 它 .

"你哥哥说是你害的，

[jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] [nɒt] [həʊm] .
Your brother is not home .
你的 兄弟 是 不是 家 .

你哥哥不在家，

[haʊ] ['meni] [taɪmz] [dɪd] [ju:; jʊ] [gəʊ] ?
How many times did you go ?
如何 许多 时代 做过 你 去 ?

你去了几次？

[wɒt] [wɒz; wəz] [ðæt] ['di:teɪld] ['stɔ:ri] ?
What was that detailed story ?
什么 曾是 那 详细的 故事 ?

是怎么一段细情？

[jʊː; jʊ][mʌst; məst] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
You must tell the truth .
你 必须 告诉 这 真相 .

你要实说。

[hwaːŋ] [jiː] [sed] :
Huang Yi said :
黄 易 说 :

"黄义说：

" [rɪ'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][l'mɑːstə(r)] , "
" Reporting to your master , "
" 报道 到 你的 掌握 , "

"回禀老爷，

[ˈɑːftə(r)][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [left]
After my brother left
后 我的 兄弟 左边

我哥哥走后，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [aɪ] [dɪ'lɪvəd] [tuː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [tuː; tə][hɪm] .
The next day I delivered two strings of cash to him .
这 下一个 天 我 发表 二 字符串 的 现金 到 他 .

次日我送了两吊钱去，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌŋ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ˈtwentɪz] [æt; ət][maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [haʊs] .
I saw a Taoist nun in her twenties at my sister - in - law's house .
我 锯 一个 道教 尼姑 在 她 二十多岁 在 我的 姐姐 - 在 - 法律的 房子 .

见我嫂子家中有个二十多岁的道姑。

[təʊld][maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ðæt] [fɪː; fɪ] [ˈʃʊdnt] [let][hɜː(r); hə(r)] [ˈrelətɪvz] [ˈɪntuː;][ðə; ði] [haʊs] .
told my sister - in - law that she shouldn't let her relatives into the house .
讲述 我的 姐姐 - 在 - 法律 那 她 不应该 让 她 亲属 进入 这 房子 .

我说我嫂子不应让三婆六姑进家中，

[maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [stɪl] [nɒt] [ˈwɪlɪŋ] .
My sister - in - law is still not willing .
我的 姐姐 - 在 - 法律 是 仍然 不是 愿意的 .

我嫂子还不愿意，

[aɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .
I went back to the shop .
我 去 后退 到 这 店铺 .

我就回铺子了，

[aɪ] [fiːl] [ʌn'setld] .
I feel unsettled .
我 感觉 不安的 .

觉着心神不定。

[aɪ] [went] [ə'gen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
I went again the next day .
我 去 再次 这 下一个 天 .

次日我又去，

[ðeɪ] [dʒʌst][wəʊnt][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
They just won't open the door .
他们 只是 惯于 打开 这 门 .

就叫不开门，

[gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ænd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go inside and take a look .
去 里面 和 拿 一个 看 .

进去一看，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [hɑːrmd] [baɪ] ['sʌmwʌn] .
He was harmed by someone .
他 曾是 受到伤害 经过 某人 .

就被人害了。

" [ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðæt] [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌn] [wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [haʊs] , [ðə; ði]['mɑːstə(r)] . . . "
" Upon hearing that a Taoist nun was in his house , the master . . . "
" 之上 听力 那 一个 道教 尼姑 曾是 在 他的 房子 , 这 掌握 . . . "

"老爷一听有道姑在他家，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [ˌʌndə'stʊd] .
Suddenly I understood .
突然 我 理解 .

豁然大悟。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [keɪs] [ɪn] - [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [deɪz] [ə'gəʊ] .
There was a case in Shilizhuang outside the West Gate a couple of days ago .
那里 曾是 一个 案件 在 - 外部 这 西方 门 一个 夫妻 的 天 前 .
前两天西门外十里庄有一案，

[ɪts] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] ['lɪvɪŋ] [tə'geðə(r)] .
It's about a husband and wife living together .
它是 关于 一个 丈夫 和 妻子 活的 一起 .

是夫妻两个过日子，

[ðə; ði][mæn][gəʊz] [aʊt] [tuː; tə][duː; də] ['bɪznəs] .
The man goes out to do business .
这 男人 去 出去 到 做 商业 .

男人外面作买卖，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [left] [br'haɪnd][ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌn] [ðə; ði] [deɪ] [br'fɔː(r)] .
The woman in the house left behind a Taoist nun the day before .
这 女士 在 这 房子 左边 在后面 一个 道教 尼姑 这 天 前 .
家里妇人头一天留下一个道姑，

[aɪ] [steɪd] [əʊvə'naɪt] .
I stayed overnight .
我 入住 过夜 .

住了一夜，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [,dɪsɪm'bauəl] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He was disemboweled the next day .
他 曾是 开膛破肚 这 下一个 天 .

次日被人开了膛，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['pregnənt] .
She was also pregnant .
她 曾是 还 孕 .

也是怀胎有孕。

[ðə; ði] ['neɪbəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [left] [br'haɪnd][ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌn] .
The neighbors on both sides saw that he left behind a Taoist nun .
这 邻居 在 两个都 侧面 锯 那 他 左边 在后面 一个 道教 尼姑 .
左右邻居都瞧见他留下一个道姑，

[hiː; hi][daɪd][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He died the next day .
他 死亡 这 下一个 天 .

次日他也死了，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌn] [hæz; həz]['ɔːlsəʊ] [dɪsə'prɪəd] .
The Taoist nun has also disappeared .
这 道教 尼姑 有 还 消失 .

道姑也不见了。

[ðɪs] [keɪs] [wəʊz; wəz] [brɔ:t] [brɪʔ:(r)] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
This case was brought before the officials .
这 案件 曾是 带来 前 这 官员 .

此案告在当官，

[ðə; ði] ['mɜ:dərə(r)] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [bi:n] [kɔ:t] .
The murderer has not yet been caught .
这 凶手 有 不是 然而 到过 捕捉 .

尚未拿着凶手，

[ðɪs] [ɪz] [ə'hʌðə(r)] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌn] .
This is another Taoist nun .
这 是 其他 道教 尼姑 .

这又是道姑。

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [ɪ'mi:diətli] [drɪ'spætɪt] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [ə'rest] [ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌn] .
The master immediately dispatched a messenger to arrest the Taoist nun .
这 掌握 立即地 已派出 一个 信使 到 逮捕 这 道教 尼姑 .

老爷立刻派马快访拿道姑，

[ðə; ði] [tu:] [skwɒd] ['li:dəz] [keɪm] [aʊt] [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] [baɪ] [ðə; ði] [kɔ:t] .
The two squad leaders came out as instructed by the court .
这 二 队 领导人 来了 出去 作为 指示 经过 这 法庭 .

两位班头奉堂谕出来，

['vɪzɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌn] .
Visiting and taking the Taoist nun .
访问 和 采取 这 道教 尼姑 .

访拿道姑。

[ðeəʔ:(r)] , ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [græbɪŋ] [ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌn] ,
Therefore , seeing the monk grabbing the Taoist nun ,
所以 , 看到 这 僧 抓取 这 道教 尼姑 ,

故此见和尚这揪着道姑，

[kʌm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [lɒk] [ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌn] [ʌp] .
Come over and lock the Taoist nun up .
来 超过 和 锁 这 道教 尼姑 向上 .

过来把道姑锁上，

[,aɪ 'ti:] [mi:nz] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋks] [dʊʊnt] [su:] [ðə; ði] [nʌnz] .
It means that the monks don't sue the nuns .
它 方法 那 这 僧侣 不 起诉 这 修女 .

就是和尚不揪着道姑说打官司，

[ðə; ði] ['fɔ:mən] ['ɔ:lsəʊ] [tʊk] [ðə; ði] [lɒk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] .
The foreman also took the lock from the station .
这 领班 还 采取 这 锁 从 这 车站 .

班头也是拿锁道站。

[tu:] [skwɒd] ['li:dəz] .
Two squad leaders .
二 队 领导人 .

二位班头，

[wʌn] ['sɜ:rneɪmd] [li:] ,
One surnamed Li ,
一 姓氏 李 ,

一位姓李，

[wʌn] ['sɜ:rneɪmd] [tʃen] ,
One surnamed Chen ,
一 姓氏 陈 ,

一位姓陈，

[lɒk] [ʌp][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌn] .
Lock up the Taoist nun .
锁 向上 这 道教 尼姑 .

把道姑锁上，

[ðeɪ] [drægd] [i:tʃ] [ˈðə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈjɑ:mən] ([ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) .
They dragged each other to the yamen (government office) .
他们 拖拽 每个 其他 到 这 衙门 (政府 办公室) .

拉着够奔衙门，

[ðə; ði] [mʌŋk] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði][dʒi:ˈæŋˈjɪn] [ˈkaʊnti] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
The monk accompanied them to the Jiangyin County government office .
这 僧 伴随 他们 到 这 江阴 县 政府 办公室 .

和尚随同来到江阴县衙门。

[ðə; ði] [hed] [ˈkɒnstəbl] [went] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
The head constable went in and reported to the master .
这 头 警官 去 在 和 据报道 到 这 掌握 .

班头进去一回禀老爷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [græbd] [ə; eɪ] [nʌn] .
A poor monk grabbed a nun .
一个 贫穷的 僧 抓住 一个 尼姑 .

"有个穷和尚揪着一道姑，

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [brɔ:t] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌn] [ɪn] [tʃeɪnz] .
The servants brought the Taoist nun in chains .
这 仆人 带来 这 道教 尼姑 在 链条 .

下役把道姑锁来。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] . . .
Upon hearing this , the master . . .
之上 听力 这 , 这 掌握 . . .

"老爷一听，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [ˌem ˈi:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[ɪˈmi:diətli] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [tu:; tə] [əˈsend] [ðə; ði][hɔ:l] .
Immediately summon the servants to ascend the hall .
立即地 召唤 这 仆人 到 上升 这 大厅 .

立刻传伺候升堂，

[wɪð] [mʌŋks] [ænd; ənd] [nʌnz] .
With monks and nuns .
和 僧侣 和 修女 .

带和尚道姑。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈentəd] [ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] .
The monk entered the main hall .
这 僧 进入 这 主要的 大厅 .

和尚来到大堂之上，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The master took a look ,
这 掌握 采取 一个 看 ,

老爷一看，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ɡɒt] [ʌp] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [si:t] .
He quickly got up from his seat .
他 迅速地 得到 向上 从 他的 座位 .

赶紧离了座位，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˌaɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] [ɔ:(r)] [ˈbʊdəs] [ˈprez(ə)ns] . "
" It turns out to be a holy monk or Buddha's presence . "
" 它 转弯 出去 到 是 一个 圣 僧 或者 佛陀的 在场 . "

"原来是圣僧佛驾光临。

[step] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [bəʊ; bæʊ] .
Step forward and bow .
步 向前 和 弓 .

"上前行礼，

[ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [əˈɡri:d] ;
All the officials agreed ;
全部 这 官员 同意 ;

众官人一着说；

[waɪ] [wʊd] [ˈaʊə(r)] [ˈmɑ:stə(r)] [bəʊ; bæʊ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈmʌŋk] ?
Why would our master bow to a poor monk ?
为什么 会 我们的 掌握 弓 到 一个 贫穷的 僧 ?

"怎么我们老爷会给穷和尚行礼？

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代：

[ðɪs] [ˈdʒentlmən] [wɒz; wəz] [nʌŋ] [ˈʌðə(r)] [ðæŋ; ðən] . . .
This gentleman was none other than . . .
这 绅士 曾是 没有任何 其他 比 . . .

这位老爷非是别人，

[ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˌdʒi:ˈeɪˈoʊ] [ɡwoʊtɑɪ] .
It was Gao Guotai .
它 曾是 高 国泰 .

乃是高国泰。

[ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ˈepɪsəʊd] [ɒv; əv] [dʒi] [ɡɔ:ŋz] [baɪˈbɪɒɡrəfi]
The previous episode of Ji Gong's Biography
这 以前的 插曲 的 季 锣的 传

前集济公传，

[dʒi] [ɡɒŋ] [seɪvd] [ˌdʒi:ˈeɪˈoʊ] [ɡwoʊtɑɪ] [ɪn] [ˌju:ˈhɑ:ŋ] [ˈkaʊnti] .
Ji Gong saved Gao Guotai in Yuhang County .
季 锣 已保存 高 国泰 在 余杭 县 .

济公在余杭县救过高国泰、

[li:] [ˈsɪmɪŋ] ,
Li Siming ,
李 模拟 ,

李四明，

[ˈleɪtə(r)] , [ˌdʒi:ˈeɪˈoʊ] [ɡwoʊtɑɪ] [ˈstʌdɪd] [æɪt; ət] [liɑ:ŋ] - [ˈhaʊs] .
Later , Gao Guotai studied at Liang Wancang's house .
之后 , 高 国泰 研究 在 梁 - 房子 .

后来高国泰在梁万苍家攻书，

[hi:; hi] [pɑ:st] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [ɪg,zæmi'neiʃənz] [wʌŋ]['ɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
He passed the imperial examinations one after another .
他 通过了 这 帝国 考试 一 后 其他 :

连登科甲，

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði][lɪst][ɒv; əv] [sək'sesf(ə)]
The magistrate was appointed immediately upon receiving the list of successful
这 地方法官 曾是 任命 立即地 之上 接收 这 列表 的 成功的
['kændɪdətɪs] .
candidates .
候选人 :

榜下即用知县。

['ðeəfʊ:(r)] , [ai][met][dʒi] [gɒŋ] [tə'deɪ] .
Therefore , I met Ji Gong today .
所以 , 我 遇见 季 锣 今天 :

故此今天见了济公，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
He quickly bowed to the monk .
他 迅速地 鞠躬 到 这 僧 :

连忙给和尚行礼，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə; eɪ] [si:t] .
He instructed the messenger to provide a seat .
他 指示 这 信使 到 提供 一个 座位 :

吩咐来人看座。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sæt] [daʊn] [bɪ'saɪd] [hɪm] .
The monk sat down beside him .
这 僧 卫星 向下 旁 他 :

和尚在旁落了座，

[keɪ,eɪ'əʊ][kwɒ] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

高国泰说：

[waɪ] [dɪd][ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [græb][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌŋ] ?
Why did the holy monk grab the Taoist nun ?
为什么 做过 这 圣 僧 抓住 这 道教 尼姑 ?

"圣僧因为什么揪着道姑？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ai][hæv; həv] ['fɪftɪ] [teɪ] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [ðæt] [aɪ] [drɒpt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
I have fifty taels of silver that I dropped on the ground .
我 有 五十 两 的 银 那 我 掉落 在 这 地面 :

"我有五十两银子掉在地下，

[ðə; ði] [nʌŋ] [pɪkt] [aɪ 'ti:][ʌp] .
The nun picked it up .
这 尼姑 挑选 它 向上 :

道姑捡起来，

[hi:; hi][wɒʊnt] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] .
He won't give it to me .
他 惯于 给 它 到 我 :

他不给我了。

[aɪ] [græbd] [hɜ:(r); hə(r)][ænd; ənd][di'mɑ:nd, -'mænd][ai 'ti:][frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)] .
I grabbed her and demanded it from her .
我 抓住 她 和 要求 它 从 她 :

我揪着她跟她要，

[ʃi:; ji] [wɒdnt] [gɪv] [ai 'ti:][tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] .
She wouldn't give it to her .
她 不会 给 它 到 她 :

她不给，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə][su:] [hɪm][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] .
I'm going to sue him because of this .
我是 去 到 起诉 他 因为 的 这 :

因为这个我要跟他打官司。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] . . .
Upon hearing this , the county magistrate . . .
之上 听力 这 , 这 县 地方法官 . . .

"知县一听，

[hi:; hi] ['ɔ:dəð] [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌn][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] .
He ordered the Taoist nun to be brought up .
他 订购 这 道教 尼姑 到 是 带来 向上 :

吩咐把道姑带上来。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['ɪmi:diətli] [brɔ:t] [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌn] ['ɪntu:][ðə; ði] [hɔ:l] .
The official immediately brought the Taoist nun into the hall .
这 官方的 立即地 带来 这 道教 尼姑 进入 这 大厅 :

官人立刻把道姑带上堂，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌn] [nelt] [daʊn] .
The Taoist nun knelt down .
这 道教 尼姑 跪下 向下 :

道姑一跪，

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县说：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
" Where are you from ?
" 在哪里 是 你 从 ?

"你是哪里人？

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?

姓什么？

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌn] [sed] :
The Taoist nun said :
这 道教 尼姑 说 :

"道姑说：

" - [ɪz][frɒm; frəm] ['ja:ŋ'dʒəu] ['pri:fektʃə(r)] . "
" Xiaodao is from Yangzhou Prefecture . "
" - 是 从 扬州 州 :

"小道是扬州府的人，

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][dʒiː] .
My surname is Zhi .
我的 姓 是 智 .

我姓知，

[ɪts] [kɔːld] - .
It's called Zhiyitang .
它是 称为 - .

叫知一堂。

[frɒm; frəm] [ˈtʃaɪldhʊd] [tuː; tə] [həʊm] ,
From childhood to home ,
从 童年 到 家 ,

自幼到家，

[hiː; hi] [ˈtræv(ə)ld] [ˌaʊtˈsaɪd] , [siːkɪŋ] [ðə; ði][ˈdɑːəʊ] .
He traveled outside , seeking the Dao .
他 旅行 外部 , 寻求 这 道 .

在外面云游访道。

[keɪ,erˈoʊ][kwə] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

"高国泰说：

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [kənˈsiːlɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] ?
Why are you concealing the money of the holy monk ?
为什么 是 你 隐藏 这 钱 的 这 圣 僧 ?

"你为何瞞昧圣僧的银子？

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌn] [sed] :
The Taoist nun said :
这 道教 尼姑 说 :

"道姑说：

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [hɪm] .
I don't know him .
我 不 知道 他 .

"我并不认识他，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈspaʊtɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] .
The monk was spouting nonsense .
这 僧 曾是 喷水 废话 .

和尚满口胡说。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [sɜːtʃ] [hɪm] . "
" The master ordered his men to search him . "
" 这 掌握 订购 他的 男人 到 搜索 他 . "

"老爷叫人搜他身上。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [tuː; tə] [kənˈdʌkt] [ə; eɪ] [ˈθʌrə]
The master immediately summoned the official matchmaker to conduct a thorough
这 掌握 立即地 被召唤 这 官方的 媒人 到 执行 一个 彻底
[sɜːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
search of the room .
搜索 的 这 房间 .

"老爷立刻传官媒在当堂一翻，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌnz] [ˈʌpə(r)] [ˈbɒdi] .
There was nothing on the Taoist nun's upper body .
那里 曾是 没有什么 在 这 道教 修女的 上 身体 .
道姑上身并没有什么东西。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说:

[ju:v] [ɔ:'redi] [əʊvə'tɜ:nd] [aɪ 'ti:] .
You've already overturned it .
你已经 已经 翻覆 它 .
"你都翻倒了。

" [wen] [stɜ:t] [ˈmi:diə] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌɪnfə'meɪ](ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌnz] [ˈləʊə(r)] [ˈbɒdi] .
" **When state media searched for information about the Taoist nun's lower body** .
" 什么时候 状态 媒体 搜索 为了 信息 关于 这 道教 修女的 降低 身体 .
... "
: : "
: : "

"官媒一搜道姑的下身，
[ə; eɪ] [ˈpækɪdʒ] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [sɜ:tʃ] .
A package was found during the search .
一个 包裹 曾是 成立 期间 这 搜索 .
搜出一个包裹来，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə] [stɜ:t] [ˈmi:diə] .
According to state media .
根据 到 状态 媒体 .
官媒说。

[ə'pɒn] [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] ,
Upon reporting to the master ,
之上 报道 到 这 掌握 ,
一回禀老爷，

[ʃi;; ʃɪ][ɪz][nɒt][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌn] .
She is not a Taoist nun .
她 是 不是 一个 道教 尼姑 .
他不是道姑，

[hi;; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn] .
He is a man .
他 是 一个 男人 .
他是个男子。

[ə'pɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] . . .
Upon hearing this , the master : : :
之上 听力 这 , 这 掌握 : : :
"老爷一听，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[jʊː; jʊ][ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] !
You bastard !
你 混蛋 ！

"你这混帐东西！

[sɪns] [jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][mæn] ,
Since you are a man ,
自从 你 是 一个 男人 ；

你既是男子，

[waɪ] [prɪˈtend] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌn] ?
Why pretend to be a Taoist nun ?
为什么 假装 到 是 一个 道教 尼姑 ？

为何假扮道姑？

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 ；

大概你必有缘故，

[teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
Take this opportunity to tell the truth .
拿 这 机会 到 告诉 这 真相 ；

趁此说实话，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈsʌfəɪɪŋ] .
To avoid physical suffering .
到 避免 身体的 痛苦 ；

免得皮肉受苦。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌn] [sed] ;
The Taoist nun said ;
这 道教 尼姑 说 ；

"道姑说；

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] , " "
Reporting to your master , " "
" 报道 到 你的 掌握 , " "

"回禀老爷，

[aɪ][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [hɔːs] [ˈkʊəriə(r)] [ɪn] [ˈjaːŋˈdʒəu] [ˈpriːfektʃə(r)] .
I was originally a horse courier in Yangzhou Prefecture .
我 曾是 起初 一个 马 导游 在 扬州 州 ；

我原本是扬州府的马快，

[ɪts] [dʒʌst][bɪˈkæz; brɪkɒz] [tuː] [ˈfiːmeɪl] [θiːvz] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)][ˈeəriə] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n] .
It's just because two female thieves from our area escaped from prison .
它是 只是 因为 二 女性 窃贼 从 我们的 区域 逃脱 从 监狱 ；

只因我们本地有两个女贼越狱脱逃，

[aɪ] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [dɪsˈgaɪzd] [maɪˈself][æz; əz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌn] .
I came out and disguised myself as a Taoist nun .
我 来了 出去 和 伪装 我 作为 一个 道教 尼姑 ；

我出来改扮道姑，

[ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [wɒz; wəz][tuː; tə] [æprɪˈhend] [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [θiːf] .
The purpose was to apprehend the female thief .
这 目的 曾是 到 逮捕 这 女性 贼 ；

所为访拿女贼。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] ;
The magistrate said ;
这 地方法官 说 ；

"知县说；

" [jʊr; jər] [ə; eɪ] [fɑːst] [ɪnˈvestɪgeɪtə(r)] , [ɑːrnt] [juː; jʊ] ? "
" You're a fast investigator , aren't you ? "
" 你是 一个 快速地 研究者 , 不是 你 ? "

"你是办案的马快，

[duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['wɒrənt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [siː] [ə'rest] ?
Do you have a warrant for a sea arrest ?
做 你 有 一个 保证 为了 一个 海 逮捕 ?
你可有海捕公文？

[ðə; ðɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌn] [sed] ;
The Taoist nun said ;
这 道教 尼姑 说 ;
"道姑说；

" [nəʊ] .
" No .
" 不 .
"没有。

[ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :
"知县说：

" ['prɒbəbli] ['ɑːskɪŋ] ['kwɛstənz] [waɪl] ['həʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [hændz] . "
" Probably asking questions while holding his hands . "
" 大概 问 问题 尽管 保持 他的 双手 . "
"大概抄手问事，

[juː; jʊ] ['æbsəluːtli] [rɪ'fjuːz] .
You absolutely refuse .
你 绝对地 拒绝 .
你万不肯应，

['sʌmwʌn] , [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ðɪ] [leg] [klæmps] [ænd; ənd] [əd'mɪnɪstə(r)] [ðə; ðɪ] ['tri:tmənt] !
Someone , bring out the leg clamps and administer the treatment !
某人 , 带来 出去 这 腿 夹具 和 管理 这 治疗 !
来人看夹棍伺候！

" [ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)l] ['miːdiə] ['aʊtlet] [nekst] [tuː; tə] [aɪ 'tiː] ['əʊpənd] [ðə; ðɪ] ['pækɪdʒ] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" The official media outlet next to it opened the package and took a look . "
" 这 官方的 媒体 出路 下一个 到 它 打开 这 包裹 和 采取 一个 看 . "
"旁边官媒打开包裹一看，

[ɪn'saɪd] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] [blʌd] [keɪks] [ræpt] [ɪn] [ɔɪld] ['peɪpə(r)] .
Inside were three blood cakes wrapped in oiled paper .
里面 是 三 血 蛋糕 包装 在 涂油 纸 .
里面有油纸包着那三个血饼子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌn] [ðæt] [ə'prɪəd] [tuː; tə] [biː; bi] ['hjuːmənɔɪd] .
There was one that appeared to be humanoid .
那里 曾是 一 那 出现 到 是 人形 .
有一个似乎成人形的，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [stiːl] [hʊks] [ænd; ənd] [stiːl] [naɪvz] .
There are several steel hooks and steel knives .
那里 是 一些 钢 钩子 和 钢 刀具 .
有好几把钢钩钢刀。

[steɪt] ['miːdiə] [sed] :
State media said :
状态 媒体 说 :
官媒说：

" [rɪ'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] , "
 " Reporting to your master , "
 " 报道 到 你的 掌握 , "

"回禀老爷，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ˈfiːtəsɪz] .
 These are three fetuses .
 这些 是 三 胎儿 。

这是三个婴胎，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][sɪks][laɪvz; lɪvz] [lɒst] .
 These are six lives lost .
 这些 是 六 生活 丢失的 。

这就是六条人命。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
 The master said :
 这 掌握 说 ：

"老爷说：

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][get] [ðɪs] ?
 Where did you get this ?
 在哪里 做过 你 得到 这 ？

"你这东西哪来的？

[ðə; ði] [feɪk] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌn] [sed] :
 The fake Taoist nun said :
 这 伪造的 道教 尼姑 说 ：

"假道姑说：

[aɪ] [ɪnˈspektɪd] [aɪ ˈtiː] .
 I inspected it .
 我 检查 它 。

"我检的，

[aɪ] [ˈhævnt] [ˈəʊpənd] [aɪ ˈtiː] [jet] .
 I haven't opened it yet .
 我 还没有 打开 它 然而 。

我还没打开瞧，

[aɪ] [stɪl] [dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] [aɪ ˈtiː][ɪz] .
 I still don't know what it is .
 我 仍然 不 知道 什么 它 是 。

我还不知是什么呢？

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
 The magistrate said :
 这 地方法官 说 ：

"知县说：

[juː; jʊ] [pɪkt] [aɪ ˈtiː][ʌp] .
 You picked it up .
 你 挑选 它 向上 。

"你捡的，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [ˈkæəri] [aɪ ˈtiː] [kləʊz] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [haɪd] [aɪ ˈtiː] ?
 Why do you carry it close to your body and hide it ?
 为什么 做 你 携带 它 关闭 到 你的 身体 和 隐藏 它 ？

你为何带在贴身隐藏着？

[juː; jʊ] [ˈprɒbəbli] [ɑːrnt] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] [ˈaɪðə(r)] .
 You probably aren't telling the truth either .
 你 大概 不是 讲述 这 真相 任何一个 。

大概你也不说实话。

" [ɪ'mi:diətli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [bi:t] [him] [ʌp] [wið] [ə; eɪ] [kæŋ] . "

" **Immediately send someone to beat him up with a cangue** . "

" 立即地 发送 某人 到 打 他 向上 和 一个 糖果 . "

"立到派人用夹棍将他打起来，

[ðen] [ai] [lʊkt] [ə'gen] [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'sli:p] .

Then I looked again and he was asleep .

然后 我 看起来 再次 和 他 曾是 睡着了 .

再一看他倒睡觉了。

[keɪ,er'ou][kwɒ] - [taɪ] [sed] ;

Kao Kuo - tai said ;

高 郭 - 泰 说 ;

高国泰说；

" ['həʊli] [mʌŋk] , "

" **Holy Monk** , "

" 圣 僧 , "

"圣僧，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][duː; də] [ə'baʊt] [ðɪs] ?

What do you think we should do about this ?

什么 做 你 思考 我们 应该 做 关于 这 ?

你看这怎么办？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[ɪts] [ɔ:l'raɪt] .

It's alright .

它是 好吧 .

"不要紧。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ai] ['pɔɪntɪd] [wið] [maɪ][hænd] . . . "

" **At that time , I pointed with my hand** . . . "

" 在 那 时间 , 我 尖 和 我的 手 "

"当时用手一指，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði][sɪks] - [ˈsɪləb(ə)l] ['mæntɹə] :

Recite the six - syllable mantra :

背诵 这 六 - 音节 咒语 :

口念六字真言：

" [əʊm; ɒm][ˈma:ni][ˈpa:dmeɪ] [hʌm] ! "

" **Om Mani Padme Hum** ! "

" 唵 马尼 帕德梅 哼 ！ "

"唵嘛呢叭咪哞！

[ˈsʌd(ə)nli] .

suddenly .

突然 .

奄。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ˈi:dɪkt][ɪz] ['terɪfaɪɪŋ] !

The imperial edict is terrifying !

这 帝国 法令 是 恐怖 ！

敕令吓！

[ðə; ði] [θi:f] [θɔ:t] ['dʒi:ə][dʒen][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [fɪəs] [taɪm] .

The thief thought Jia Gen was coming at a fierce time .

这 贼 想法 贾 Gen 曾是 未来 在 一个 凶猛的 时间 .

"贼人当时觉着夹根来得凶，

[ðə; ði][peɪn][wɒz; wəz][ʌn'beərəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

疼痛难挨，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

热汗直流，

[hiː; hi][sed] :
He said :
他 说 :

口中说：

" [sɜː(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtɔːtʃə(r)] . "
" Sir , there's no need for torture " .
" 先生 , 有 不 需要 为了 酷刑 " .

"老爷不必动刑，

[ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] [hæz; həz][ə; eɪ] [trɪk] [ʌp][hɪz; ɪz] [sliːv] .
A scoundrel has a trick up his sleeve .
一个 恶棍 有 一个 诡计 向上 他的 袖子 .

小人有招。

[maɪ][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz][kjuːi] .
My original surname was Cui .
我的 原来的 姓 曾是 崔 .

我原本姓崔，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][kjuːi] [ju] .
Her name is Cui Yu .
她 姓名 是 崔 于 .

叫崔玉，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz][faɪv] - [feɪst] [fɒks] .
His nickname is Five - Faced Fox .
他的 昵称 是 五 - 面对 狐狸 .

外号叫五面狐狸。

[wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [baɪ][ˈmɑːstə(r)] [ʃaʊ] - [ɒv; əv][ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [ˈpæləs] [ɒv; əv]
was dispatched by Master Shao Huafeng of the Red - Haired Spirit Palace of
曾是 已派出 经过 掌握 邵 - 的 这 红色的 - 头发 精神 宫殿 的
- [ˈtemp(ə)l][ɪn] [tʃɑːŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Ciyun Temple in Changzhou Prefecture .
- 寺庙 在 常州 州 .

我奉常州府慈云观赤发灵宫邵华风祖师爷差派出来，

[ðə; ði] [pləˈsentə] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈstəʊlən] [ˈkʌplz] [ʌnˈbɔːn] [tʃaɪld]
The placenta of the stolen couple's unborn child
这 胎盘 的 这 被盗 夫妇 未出生的 孩子

盗夫妇人的婴胎紫河车，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [juːst] [ɪn][kəmbrɪˈnei(ə)n] [wɪð] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ˈswetɪŋ] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
It is used in combination with incense and sweating medicine .
它 是 用过的 在 组合 和 香 和 出汗 药品 .

配熏香蒙汗药。

[aɪ] [dɪsˈgaɪzd] [maɪˈself][æz; əz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌn] .
I disguised myself as a Taoist nun .
我 伪装 我 作为 一个 道教 尼姑 .

我扮作道姑，

[hɪz; ɪz][ˈækj(ə)nz][wɜː(r); wə(r)][nɒt][ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wið] [ðə; ði] [ruːlz] [rɪˈgaːdɪŋ] [ˈwɪmɪn] .
His actions were not in accordance with the rules regarding women .
他的 行动 是 不是 在 根据 和 这 规则 关于 女性 :

所为跟妇人不避，

[ækt] [wen] [aɪ ˈtiː][ɪz] [kənˈviːniənt] .
Act when it is convenient .
行为 什么时候 它 是 方便的 :

得便行事，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truːθ] .
This is the truth .
这 是 这 真相 :

这是真情实话。

[dʒiː,erˈoʊ][gwɒʊtaɪ] [sed] :
Gao Guotai said :
高 国泰 说 :

"高国泰道：

[haʊ] [ˈmeni] [θiːvz] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)][æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] ?
How many thieves are there at Ciyun Temple ?
如何 许多 窃贼 是 那里 在 - 寺庙 ?

"慈云观有多少贼人？

[kjuːɪ] [ju] [sed] :
Cui Yu said :
崔 于 说 :

"崔玉说：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [truː] [mæn][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] , "
" There is a True Man in the Front Hall , "
" 那里 是 一个 真的 男人 在 这 正面 大厅 , "

"有前殿真人，

[ðə; ði] [truː] [mæn][ɒv; əv][ðə; ði][rɪə(r)] [ˈpæləs]
The True Man of the Rear Palace
这 真的 男人 的 这 后部 宫殿

后殿真人，

[left] [ˈpæləs] [ˈmɑːstə(r)]
Left Palace Master
左边 宫殿 掌握

左殿真人，

[raɪt] [ˈpæləs] [ˈmɑːstə(r)]
Right Palace Master
正确的 宫殿 掌握

右殿真人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [ˈaʊtlɔːz] .
There are more than 500 outlaws .
那里 是 更多的 比 - 亡命之徒 :

有五百多位的绿林，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈgæðəd] [ðeə(r)] .
They all gathered there .
他们 全部 聚集 那里 :

都在那里啸聚。

[dʒiː,erˈoʊ][gwɒʊtaɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [kjuːɪ] [ju] [tuː; tə] [drɔː] [ʌp][ə; eɪ] [kənˈfeɪ(ə)n] .
Gao Guotai immediately ordered Cui Yu to draw up a confession .
高 国泰 立即地 订购 崔 于 到 画 向上 一个 忏悔 :

"高国泰立刻叫崔玉画了供，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðæt] [ðə; ði] ['prɪz(ə)nə(r)] [bi:; bi] ['ʌkld] .
He ordered that the prisoner be shackled .
他 订购 那 这 囚犯 是 被束缚 .
吩咐钉镣入狱。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说:

" [gæg] [hɪm] [wɪð] [fɪlθ] . "
" **Gag him with filth .** "
" 插科打诨 他 和 污秽 . "
"拿污秽之物把他嘴堵上，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] [wen] [hi:; hi] [i:ts] .
Take it out for him when he eats .
拿 它 出去 为了 他 什么时候 他 吃 .
吃饭时再给他拿出来，

[ʌðəwaɪz] , [hi:; hi] [wʊd] [pə'zes] ['i:v(ə)l] ['mædʒɪk] .
Otherwise , he would possess evil magic .
否则 , 他 会 具有 邪恶的 魔法 .
不然他会邪术，

[hi:; hi] [kæn; kən] [rʌn] [naʊ] .
He can run now .
他 能 跑步 现在 .
他能跑了。

[ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
The adult nodded in agreement .
这 成人 点头 在 协议 .
"大人点头答应。

[dʒi:,eɪ'əʊ] [gwəʊtaɪ] [ədʒ'ɜ:nd] [ðə; ði] [kɔ:t] .
Gao Guotai adjourned the court .
高 国泰 休会 这 法庭 .
高国泰退堂，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [mʌŋk] [tu:; tə] [ðə; ði] ['stʌdi] .
Please invite the monk to the study .
请 邀请 这 僧 到 这 学习 .
请和尚来到书房，

[keɪ,eɪ'əʊ] [kwə] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :
高国泰说:

" [aɪ] [hæv; həv] [ə'hʌðə(r)] [keɪs] [hɪə(r)] [naʊ] , "
" **I have another case here now ,** "
" 我 有 其他 案件 这里 现在 , "
"现在我这里还有一案，

[aɪ] [beg] [ðə; ði] ['həʊli] [mʌŋk] [tu:; tə] [ʃəʊ] [em 'i:] [ðə; ði] [raɪt] [pɑ:θ] .
I beg the holy monk to show me the right path .
我 求 这 圣 僧 到 展示 我 这 正确的 小路 .
求圣僧指示我一条明路。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说:

" [wʌts] [ʌp] ?
" **What's up** ?
" 是什么 向上 ?

"什么事？

[keɪ,eɪ'əʊ][kwə] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

"高国泰说：

[eɪt] [li:] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Eight li outside the West Gate ,
八 李 外部 这 西方 门 ,

"西门外八里铺，

[tu:] ['mə:də] [hæv; həv] [ə'kɜ:d] .
Two murders have occurred .
二 谋杀案 有 发生 .

出了两条命案。

[aɪl] [gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [tʃek] .
I'll go down and check .
患病的 去 向下 和 查看 .

我下去验，

[ðə; ði] [dɔ:z] , [ˈwɪndəʊz] , [ænd; ənd] [wɔ:lz] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʌtʃt] .
The doors , windows , and walls remained untouched .
这 门 , 视窗 , 和 墙壁 剩余 未受触碰 .

门窗户壁未动，

[tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Two were killed .
二 是 被杀 .

两个被杀，

[dʊʊnt] [lu:z] ['eniθɪŋ] [els] .
Don't lose anything else .
不 失去 任何事物 别的 .

别的东西不丢，

[ðeɪ] [lɒst] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
They lost a hundred taels of gold .
他们 丢失的 一个 百 两 的 金子 .

失去黄金百两。

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈfɪgə(r)] [aʊt] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
I couldn't figure out the reason .
我 不能 数字 出去 这 原因 .

我没验出道理来，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] [ə'baʊt] [ðɪs] [keɪs] ?
What should we do about this case ?
什么 应该 我们 做 关于 这 案件 ?

这案怎么办？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" **It's alright** . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[ai] [ˈhaɪə(r)] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [tuː; tə] [ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [keɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
I'll hire two people to handle this case for you .
患病的 聘请 二 人们 到 处理 这 案件 为了 你 .
我请两个人替你办这案。

[keɪ,er'ou] [kwɒ] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

"高国泰说：

[hu:] [[ʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ɪn'vaɪt] ?
Who should we invite ?
WHO 应该 我们 邀请 ?

"请谁呀？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ai] [ɪn'vaɪtɪd] [waɪtʃu:ou] [frɒm; frəm] [ˈaʊə(r)] [ˈtemp(ə)l] .
I invited Weituo from our temple .
我 受邀 维托 从 我们的 寺庙 .

"我把我们庙里韦驮请来，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [keɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
Tell him to handle this case for you .
告诉 他 到 处理 这 案件 为了 你 .

叫他给你办这案。

[keɪ,er'ou] [kwɒ] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

"高国泰说：

[ɪz] [ðæt] [əʊ'keɪ] ?
Is that okay ?
是 那 好的 ?

"那行吗？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [əʊ'keɪ] ,
" **OK** ,
" 好的 ,

"行，

[ðə; ði] [ˈfɔ:mə(r)] , [ai] [ɑ:skt] [weɪ] [tu:ou] [tuː; tə] [sti:l] [ðə; ði] [faɪv] [ˈθʌndə(r)] [sə'lestiəl] [ˈma:stəz] [eɪt]
The former , I asked Wei Tuo to steal the Five Thunder Celestial Master's Eight
这 以前的 , 我 问 魏 拓 到 偷 这 五 雷 天体 硕士学位 八
[ˈtraɪgræm] [ˈtæɪlɪzmən] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tʃɪn] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
Trigrams Talisman from the Qin Prime Minister's residence .
三卦 护符 从 这 秦 主要的 部长 住宅 .

前者我请韦驮在秦相府盗过五雷天师八卦符，

[tə'naɪt] , [wiː; wi] [wɪl] [set] [ʌp] [æn; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪb(ə)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
Tonight , we will set up an incense table in the courtyard .
今晚 , 我们 将要 放 向上 一个 香 桌子 在 这 庭院 .

今天晚上在院中摆设香案，

[ai][ɪn'vaɪtɪd][hɪm] [ɪ'mi:diətli] .
I invited him immediately .
我 受邀 他 立即地 :

我一情就请来。

[dʊʊnt][ju:; jʊ][deə(r)] [pi:k] !
Don't you dare peek !
不 你 敢 窥视 !

你们可别偷着瞧，

[ɪf] [ju:; jʊ] [sni:k] [ə; eɪ] [pi:k] , [jʊl] [gəʊ][blaɪnd] .
If you sneak a peek , you'll go blind .
如果 你 潜行 一个 窥视 , 你会 去 瞎的 .

要偷着一瞧就瞎眼。

[keɪ,er'ou][kwɒ] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

"高国泰说：

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 .

"是。

" [ɪ'mi:diətli] [ɪn'strʌkt] [jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] . . . "
" **Immediately instruct your family . . .** "
" 立即地 指示 你的 家庭 . . . "

"立刻吩咐家人，

[prɪ'peə(r)] ['ɪnsens] , ['kænd(ə)ls] , [ænd; ənd][ˈpeɪpə(r)] ['mʌni] .
Prepare incense , candles , and paper money .
准备 香 , 蜡烛 , 和 纸 钱 .

预备香烛纸马，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
The banquet was held in the study .
这 宴会 曾是 握住 在 这 学习 .

摆酒席在书房，

['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [mʌŋks]
Drinking with monks
喝 和 僧侣

同和尚喝酒，

[ðeɪ] [dræŋk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɜ:st] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They drank until the first drumbeat of the night .
他们 喝 直到 这 第一的 鼓声 的 这 夜晚 .

直喝到天有初鼓。

[ðə; ði] ['teɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] [ˌaʊt'saɪd] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'peəd] [ænd; ənd] ['redi] .
The tables and chairs outside were prepared and ready .
这 表格 和 椅子 外部 是 准备 和 准备好 .

外面桌案预备停妥，

[keɪ,er'ou][kwɒ] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

高国泰说：

" [ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] ! "
" **It's time to invite the holy monk !** "
" 它是 时间 到 邀请 这 圣 僧 ! "

"圣僧该请了罢！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .
It's time to invite them .
它是 时间 到 邀请 他们 :

"该请了,

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
You are inside the house .
你 是 里面 这 房子 :

你在屋里,

[dʊʊnt][gəʊ] [aʊt] .
Don't go out .
不 去 出去 :

可别出去。

[keɪ,eɪ'oʊ][kwɒ] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

"高国泰说:

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 :

"是。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] .
The monk arrived at the courtyard .
这 僧 到达的 在 这 庭院 :

"和尚来到院中,

[laɪt] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ænd; ɐnd][ˈkænd(ə)ls] .
Light the incense and candles .
光 这 香 和 蜡烛 :

把香烛点着,

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[aɪ][eɪ 'em] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] ,
I am none other than ,
我 是 没有任何 其他 比 ,

"我乃非别,

[aɪ][eɪ 'em][dʒi][daɪ'æn][frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .
I am Ji Dian from Lingyin Temple .
我 是 季 迪安 从 灵隐 寺庙 :

我乃灵隐寺济颠是也。

[weɪ] [tu:ʊʊ][kʊd; kəd] [nɒt] [ri:tʃ] [hɪm] .
Wei Tuo could not reach him .
魏 拓 可以 不是 抵达 他 :

韦驮不到,

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [weɪt] ?
When will we wait ?
什么时候 将要 我们 等待 ?

等待何时?

[ðə; ði] [mʌŋk] [rɪ'pi:tɪd] [aɪ 'ti:] [θri:] [taɪmz] .
The monk repeated it three times .
这 僧 重复 它 三 时代 :

"和尚连说了三遍，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm] [ə'boʊv] :
A shout came from above :
一个 喊 来了 从 多于 :

只听高处一声喊嚷：

" [maɪ][gɒd][hæz; həz] [kʌm] ! "
" My god has come ! "
" 我的 上帝 有 来 ! "

"吾神来也！

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [ˈwɪslɪŋ] [baɪ] .
Two people came whistling by .
二 人们 来了 吹口哨 经过 :

"嗖嗖来了两个人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈɑ:hət] [ˈhəʊli] [mʌŋk] "
" Arhat Holy Monk "
" 罗汉 圣 僧 "

"罗汉圣僧，

[ˈkɔ:lɪŋ] [ə'pɒn][maɪ][gɒd] .
Calling upon my God .
呼叫 之上 我的 上帝 :

呼唤吾神。

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] ?
What are your instructions ?
什么 是 你的 指示 ?

有何吩咐？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ðə; ði] [dɔ:z] [ænd; ənd] [ˈwɪndəʊz] [ɒv; əv] - [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʌtʃt] .
The doors and windows of Balipu remained untouched .
这 门 和 视窗 的 - 剩余 未受触碰 :

"八里铺门窗未动，

[tu:] [laɪvz; lɪvz][wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən] .
Two lives were taken .
二 生活 是 已采取 :

杀死了两条人命，

[hi:; hi] [stəʊl] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
He stole one hundred taels of gold .
他 偷窃 一 百 两 的 金子 :

盗去黄金百两，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [brɪŋ] [em 'i:][ðə; ði][ˈmɜ:dərə(r)] .
Your Majesty , bring me the murderer .
你的 威严 , 带来 我 这 凶手 :

尊神把凶手给我拿来。

" [ðə; ði][su:ˈpriəriə(r)] [geiv] [æn; ən] [iˈmi:diət] [riˈplai] ; "
" The superior gave an immediate reply ; "
" 这 优越的 给予 一个 即时 回复 ; "

"上面一声答应；

" [maɪ][gɒd] [əuˈbei] [ðə; ði] [lɔ:] !
" My God obeys the law !
" 我的 上帝 服从 这 法律 !

"吾神遵法旨！

" ['hæviŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[hi:; hi] ['sɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[dʒi:;er'oo][gwoo'tai] ['lɪsnd] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Gao Guotai listened from inside the house .
高 国泰 听着 从 里面 这 房子 .

高国泰在屋中听着，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] , " [ðɪs] [lɔ:d] [waɪtʃu:oo][hæz; həz] [ə'raɪvd] [səʊ] ['kwɪkli] . "
He thought to himself , " This Lord Weituo has arrived so quickly . "
他 想法 到 他自己 , " 这 主 维托 有 到达的 所以 迅速地 . "

心中说这韦驮爷来得真快。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪ:z] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [iˈmɔ:rtlɪz] .
These two are immortals .
这些 二 是 不朽者 .

来者这两位神仙，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæŋ; ðən] . . .
It was none other than . . .
它 曾是 没有任何 其他 比 . . .

非是别人，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['θʌndə(r)] .
It was thunder .
它 曾是 雷 .

乃是雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 .

陈亮。

[ðɪ:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] , [dʒi] [gɒŋ] , [hu:] [fɔ:t]
These two people were originally descendants of the former , Ji Gong , who fought
这些 二 人们 是 起初 后代 的 这 以前的 , 季 锣 , WHO 战斗

[ðə; ði][əʊld] [iˈmɔ:t(ə)l] [ɒŋ] [maʊnt] [ˈti:æn'taɪ] .
the old immortal on Mount Tiantai .
这 老的 不朽 在 山 天台 .

这两个人原本由前者济公在天台山法斗老仙翁之后，

[tɛl] [sʌn] - [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Tell Sun Daoquan to return to the temple .
告诉 太阳 - 到 返回 到 这 寺庙 .
叫孙道全回庙，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [wuː] [tʃɑːn] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] [wɪð] [ˈeldə(r)] - [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .
He instructed Wu Chan to seek refuge with Elder Lingkong of Jiusong Mountain .
他 指示 吴 陈 到 寻找 避难所 和 长老 - 的 - 山 .
叫悟禅投奔九松山灵空长老和尚，

[ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [leɪ] [mɪŋ]
Handed over to Lei Ming
递交 超过 到 雷 明
交给雷鸣、

[ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm] [tʃɛn] [liɑːŋ]
A letter from Chen Liang
一个 信 从 陈 梁
陈亮一封信，

[tɛl] [ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ˌdʒiːˈæŋˈjɪn] [ˈkaʊntɪ] [ɒn][ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [deɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n]
Tell these two people to come to Jiangyin County on a certain day of a certain month .
告诉 这些 二 人们 到 来 到 江阴 县 在 一个 肯定 天 的 一个 肯定 月 .
叫这两个人某月某日到江阴县，

[ɪn][ðə; ði] [ˈiːvɪŋ] , [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈɔːdəs] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈhɔːl] .
In the evening , wait for orders in the back room of the second hall .
在 这 晚上 , 等待 为了 订单 在 这 后退 房间 的 这 第二 大厅 .
晚间在二堂后房上听招呼，

[tɛl] [ðiːz] [tuː] [tuː; tə] [prɪˈtend] [tuː; tə][biː; bi][ɡɒdz] .
Tell these two to pretend to be gods .
告诉 这些 二 到 假装 到 是 神 .
叫这两个人装神仙，

[ˈʃəʊɪŋ] [səˈpɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋks] .
Showing support for the monks .
显示 支持 为了 这 僧侣 .
给和尚捧场。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷
雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [əˈraɪvd] [ɪn][ˌdʒiːˈæŋˈjɪn] [ˈkaʊntɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [əˈgəʊ] .
Chen Liang arrived in Jiangyin County a few days ago .
陈 梁 到达的 在 江阴 县 一个 很少 天 前 .
陈亮由头几天就来到江阴县，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] .
They stayed at the shop .
他们 入住 在 这 店铺 .
在店里住着，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ˌdʒiːˈæŋˈjɪn] [ˈkaʊntɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [ˈevri] [naɪt] .
He came to the Jiangyin County Government Office every night .
他 来了 到 这 江阴 县 政府 办公室 每一个 夜晚 .
天天晚上到江阴县衙中来。

[tə'deɪ] [aɪ] [hɜːd] [dʒi] [gɒŋ] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [sent] [tuː] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] [ðə; ði] [keɪs] [æt; ət] -
Today I heard Ji Gong say that he sent two people to handle the case at Balipu
今天 我 听到 季 锣 说 那 他 发送 二 人们 到 处理 这 案件 在 -
.
:
.

今天听济公说叫他两个人去给办八里铺这案，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] ['redɪli] [ə'griːd] :
Chen Liang readily agreed :
陈 梁 容易 同意 :

陈亮一声答应说：

" ['fɒləʊ] [ðə; ði] [lɔː] .
" **Follow the law .**
" 跟随 这 法律 .

"遵法旨。

[ðə; ði] [tuː] [left] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪts] ['bʊɪs] .
The two left the county magistrate's office .
这 二 左边 这 县 地方法官的 办公室 .

"二人出了知县衙门，

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣说：

[θɜːd] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

"老三，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [keɪs] ?
What can be done about this case ?
什么 能 是 完毕 关于 这 案件 ?

这案怎办法？

" [ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l] [hɜːd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn] - [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [pʌ; əv] [deɪz] [ə'gəʊ] .
" **These two people heard about the case in Balipu a couple of days ago .**
" 这些 二 人们 听到 关于 这 案件 在 - 一个 夫妻 的 天 前 . "

"这两个人头两天就听见说八里铺这案，

[ðə; ði] [dɔːz] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʌtʃt] .
The doors and windows remained untouched .
这 门 和 视窗 剩余 未受触碰 .

门窗未动，

[tuː] ['mɜːdə(r)] [keɪsɪz] ,
Two murder cases ,
二 谋杀 案例 ,

两条命案，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [huː] [dɪd][,aɪ ˈtiː] .
Chen Liang didn't know who did it .
陈 梁 没有 知道 WHO 做过 它 :

陈亮也不知是谁做的,

[təˈdeɪ] , [dʒi] [gɒŋ] [ɑːskt] [,em ˈiː][tuː; tə][ˈhænd(ə)] [ðɪs] [keɪs] .
Today , Ji Gong asked me to handle this case .
今天 , 季 锣 问 我 到 处理 这 案件 :

今天济公叫给办这案,

[leɪ] [mɪŋ] [hæd; həd][nəʊ][aɪˈdɪə] .
Lei Ming had no idea .
雷 明 有 不 主意 :

雷鸣没有主意,

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说:

" [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðə; ði] [θiːfs] [əˈfeəz] ,
" **To investigate the thief's affairs** ,
" 到 调查 这 小偷的 事务 ,

"要探贼事,

[fɜːst] , [dʒɔɪŋ][ðə; ði] [θiːvz] - [gæŋ] .
First , join the thieves ' gang .
第一的 , 加入 这 窃贼 - 帮派 :

先入贼伙。

[lets] [gəʊ][ænd; ənd][ɪkˈsplɔː(r)] [əˈraʊnd] - .
Let's go and explore around Balipu .
我们来吧 去 和 探索 大约 - :

我们到八里铺左右去瞧瞧去。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说:

" [ðæts] [faɪn] [tuː] . "
" **That's fine too** . "
" 那就是 美好的 也 : "

"也好。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [west] [ɡeɪt] .
The two then arrived at the West Gate .
这 二 然后 到达的 在 这 西方 门 :

"二人这才一直来到西门,

- [rəʊd] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Shunma Road leads to the city .
- 路 线索 到 这 城市 :

顺马道上城,

[juːz][ðə; ði] [waɪt] [saɪk] [tʃeɪn] [tuː; tə][ɡræb][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Use the white silk chain to grab the city wall .
使用 这 白色的 丝绸 链 到 抓住 这 城市 墙 :

用白练套锁抓住城头,

[gəʊ] [daʊn] [ðə; ði][rəʊp] ,
Go down the rope ,
去 向下 这 绳索 ,

顺绳下去,

[hiː; hi] [ʊk] [ɒf] [ðə; ði] [waɪt] [saɪk] [ˈrɪbən] [ænd; ənd] [pʊt] [,aɪ ˈtiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] .
He shook off the white silk ribbon and put it in his pocket .
他 摇晃 离开 这 白色的 丝绸 丝带 和 放 它 在 他的 口袋 .
抖下白练套锁带在兜囊。

[ðə; ði] [tuː] [juːst] [lænd] [flaɪt] ,
The two used land flight ,
这 二 用过的 土地 航班 ,
二人施展陆地飞腾，

[ki:p] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
Keep walking forward .
保持 步行 向前 .
往前走，

[brɪfɔː(r)] [,em ˈiː] [stʊd] [ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [triːz] .
Before me stood a grove of trees .
前 我 站立 一个 树林 的 树木 .
只见眼前一座树林。

济公全传

第148/190页

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,
The two had just arrived in the woods ,
这 二 有 只是 到达的 在 这 树林 ,

二人刚来到树林，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʊz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] .
A shout was heard from the woods .
一个 喊 曾是 听到 从 这 树林 .

只听树林一声喊眼，

[ðə; ði] [streɪndʒ] [skri:mz] [wɜ:(r); wə(r)][laɪk] ['θʌndə(r)] .
The strange screams were like thunder .
这 奇怪的 尖叫 是 喜欢 雷 .

怪叫如雷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ][gɒd][hæz; həz] [kʌm] ! "
" My god has come ! "
" 我的 上帝 有 来 ! "

"吾神来也！

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Chen Liang and his companion looked up and saw . . .
陈 梁 和 他的 伴侣 看起来 向上 和 锯 . . .

陈亮二人抬头一看，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ] ['ni:əli] [daɪd] .
They were so frightened they nearly died .
他们 是 所以 害怕 他们 几乎 死亡 .

吓得亡魂皆冒。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wʊt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 183
章 -

第一百八十三回

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ə; eɪ][streɪndʒ] [keɪs] , [dʒɪ] [gɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][gɒdz] [sɔː] [ðə; ðɪ] [greɪt] [gəʊst] [leɪ]
Because of a strange case , Ji Gong and the gods saw the great ghost Lei
因为 的 一个 奇怪的 案件 , 季 锣 和 这 神 锯 这 伟大的 鬼 雷
[tʃen] ['ɑːskɪŋ] [əˈbaʊt][ðə; ðɪ] [θeft] .
Chen asking about the theft .
陈 问 关于 这 盗窃 :

因奇案济公诸神 见大鬼雷陈问盗

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][ˈθʌndə(r)] ,
Speaking of thunder ,
请讲 的 雷 ,
[tʃen] [liːŋ] [wɒz; wəz] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
Chen Liang was walking forward .
陈 梁 曾是 步行 向前 :

话说雷鸣、

[tʃen] [liːŋ] [wɒz; wəz] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
Chen Liang was walking forward .
陈 梁 曾是 步行 向前 :

陈亮正往前走，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [wɒdz] :
A shout was heard from inside the woods :
一个 喊 曾是 听到 从 里面 这 树林 :

只听树林内一声喊嚷：

" [maɪ][gɒd][hæz; həz] [kʌm] ! "
" My god has come ! "
" 我的 上帝 有 来 ! "
[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈəʊpənd][ðeə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
The two opened their eyes and saw . . .
这 二 打开 他们的 眼睛 和 锯 . . . :

"二人睁眼一看，

[ðen] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈfeɪmən; ˈjɑːmən; ˈjæmən] [ˈɪmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [wɒdz] .
Then a great shaman emerged from the woods .
然后 一个 伟大的 萨满 出现 从 这 树林 :

只见由树林子出来一个显大神，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][sɪks] [fiːt] [tɔːl]
Standing at six feet tall
常设 在 六 脚 高的
[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz][æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈbʊʃl] [ɒv; əv] [wiːt] .
His head was as big as a bushel of wheat .
他的 头 曾是 作为 大的 作为 一个 蒲式耳 的 小麦 :

头如麦斗，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][wɪnd] - [wɪŋd] [ˈhelmt] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a wind - winged helmet on his head ,
穿着 一个 风 - 有翅膀的 头盔 在 他的 头 ,
[ˈfaɪv] - [ˈkʌləd] [ˈfeɪsɪz]
Five - colored faces
五 - 有色 面孔

头上戴着风翅盔，

[ˈfaɪv] - [ˈkʌləd] [ˈkleʊðz]
Five - colored clothes
五 - 有色 衣服
[ˈfaɪv] - [ˈkʌləd] [ˈkleʊðz]
Five - colored clothes
五 - 有色 衣裳

五色的脸膛，

[ˈfaɪv] - [ˈkʌləd] [ˈkleʊðz]
Five - colored clothes
五 - 有色 衣服
[ˈfaɪv] - [ˈkʌləd] [ˈkleʊðz]
Five - colored clothes
五 - 有色 衣裳

五色的衣裳，

[ðə; ði] [tu:] [aɪz] [rɪ'zeɪmbl̩] [tu:] [læmps] .
The two eyes resembled two lamps .
这 二 眼睛 类似 二 灯 .

两只眼似两盏灯相仿，

[ə; eɪ] [maʊθ] [spjuː] [aʊt] [ə; eɪ] [plu:m] [ʌv; əv] [blæk] [sməʊk] , [wɪt] [rəʊz] [ɪntu:] [ðə; ði] [eə(r)] .
A mouth spewed out a plume of black smoke , which rose into the air .
一个 嘴 喷涌而出 出去 一个 羽 的 黑色的 抽烟 , 哪个 玫瑰 进入 这 空气 .

一张嘴由嘴内喷出一股黑烟起在半悬空，

[ðə; ði] [sməʊk] [wʊdnt] ['dɪsɪpeɪt] .
The smoke wouldn't dissipate .
这 抽烟 不会 消散 .

这股烟不散。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Chen Liang was taken aback .
陈 梁 曾是 已采取 背 .

陈亮大吃一惊，

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣说：

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] ?
What is this ?
什么 是 这 ?

"这是什么东西？

[ðə; ði] [tu:] [plænd] [tuː; tə] [rʌŋ] [ə'weɪ] .
The two planned to run away .
这 二 计划 到 跑步 离开 .

"二人打算要跑。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] . "
" Second brother , wait a minute . "
" 第二 兄弟 , 等待 一个 分钟 . "

"二哥且慢，

[juː; jʊ] [ænd; ɐnd] [aɪ] , ['brʌðəz] , [hæv; həv] [spɛnt] [ðiːz] [jɪəz] [ɪn] [ðə; ði] ['grɪːnˌwɒd] .
You and I , brothers , have spent these years in the greenwood .
你 和 我 , 兄弟 , 有 花费 这些 年 在 这 格林伍德 .

你我弟兄在绿林这些年，

[aɪv] ['nevə(r)] [ɪn'kaʊntəd] [ðɪs] [bɪ'fɔ:(r)] .
I've never encountered this before .
我已经 绝不 遭遇 这 前 .

可没遇见过这事。

[ɔ:l] [sɔ:rtɪs] [ʌv; əv] [gəʊst] ['stɔ:rɪz] [ænd; ɐnd] ['gɪmɪks] [kæn; kən] [biː; bi] [faʊnd] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
All sorts of ghost stories and gimmicks can be found along the main road .
全部 排序 的 鬼 故事 和 噱头 能 是 成立 沿着 这 主要的 路 .

大道边什么装神弄鬼的事可都有，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][gɒd] , [hiː; hi] [ˈkɒd(ə)nt] [hɑ:m] [ˈpi:p(ə)] .

Even if he were a god , he couldn't harm people .
甚至 如果 他 是 一个 上帝 , 他 不能 伤害 人们 :

真要是神他也不能害人,

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [ˈdi:mən] [ɔː(r)][ˈmɒnstə(r)] , [ˈnaɪðə(r)][ɒv; əv][juː 'es][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] .

If it's a demon or monster , neither of us can escape .
如果 它是 一个 恶魔 或者 怪物 , 两者都不 的 我们 能 逃脱 :

要是妖魔鬼怪你我跑也跑不了,

[waɪ] [dəʊnt][wiː; wi][ˈmʌstə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈkʌrɪdʒ] ?

Why don't we muster our courage ?
为什么 不 我们 鼓起 我们的 勇气 ?

莫若你我壮起胆子,

[ɑ:sk][hɪm] .

Ask him .
问 他 :

问他一问。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :

Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说:

" [raɪt] .

" right .
" 正确的 :

"对。

[ðə; ði] [tuː] [men] [ɪ'mi:diətli] [druː] [ðeə(r)] [naɪvz] .

The two men immediately drew their knives .
这 二 男人 立即地 画 他们的 刀具 :

"二人立刻拉出刀来,

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :

A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷:

" [heɪ] ,

" Hey ,
" 嘿 ,

"呔,

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][gɒd][ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] .

You are a god on the other side .
你 是 一个 上帝 在 这 其他 边 :

对面你是神,

[ˈteɪkɪŋ] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tuː; tə] [rɪ'tɜ:n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,

Taking this opportunity to return to the temple ,
采取 这 机会 到 返回 到 这 寺庙 ,

趁此归庙,

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [gəʊst] .

You are a ghost .
你 是 一个 鬼 :

你是鬼,

[teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tuː; tə] [rɪ'tɜ:n] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪv] .

Take this opportunity to return to the grave .
拿 这 机会 到 返回 到 这 严重 :

趁此归坟。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] ['aʊtlɔːz] .
We are both outlaws .
我们 是 两个都 亡命之徒 .

我二人也是绿林人，

[ai][hæv; həv][ˈnevə(r)] [dʌn] ['eniθɪŋ] [ɪ'mɒrəl] [ɔː(r)] ['heɪnəs] .
I have never done anything immoral or heinous .
我 有 绝不 完毕 任何事物 不道德 或者 令人发指的 .

也没做过伤天害理的事情，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [juː; jʊ][frɒm; frəm][ðə; ði][pɑːst] .
I have no grudge against you from the past .
我 有 不 怨恨 反对 你 从 这 过去的 .

跟你远日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈriːs(ə)nt] ['enməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[dʊʊnt][skeə(r)][juː 'es] .
Don't scare us .
不 吓 我们 .

你别吓唬我们。

" [ðɪs] ['dev(ə)l] ! " ['sʌmwʌn] [ɪk'skleɪmd] .
" This devil ! " someone exclaimed .
" 这 魔鬼 ! " 某人 惊呼 .

"这个鬼"呀"了一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['θʌndə(r)] . "
" It was thunder . "
" 它 曾是 雷 . "

"原来是雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 .

陈亮。

[ˈɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

"说完了这句话，

[ðeɪ] ['wɒndə] [bæk] [ɪntuː][ðə; ði] [wɒdz] .
They wandered back into the woods .
他们 漫步 后退 进入 这 树林 .

晃晃悠悠复又进了树林中。

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Chen Liang thought to himself :
陈 梁 想法 到 他自己 :

陈亮心里说：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "

" **That's strange** . "

" 那就是 奇怪的 . "

"怪呀，

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es][wɜː(r); wə(r)] [leɪ] [mɪŋ] ?

How did he know that the two of us were Lei Ming ?

如何 做过 他 知道 那 这 二 的 我们 是 雷 明 ?

他怎么知道我二人是雷鸣、

[weə(r)] [ɪz] [tʃen] [lɪɑːŋ] ?

Where is Chen Liang ?

在哪里 是 陈 梁 ?

陈亮呢？

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [stʊd] [ðeə(r)] , [stʌnd] .

The two of them stood there , stunned .

这 二 的 他们 站立 那里 , 目瞪口呆 .

"两个人在这里站着发愣，

[aɪ 'tiː] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .

It doesn't take long .

它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] .

A person emerged from the woods .

一个 人 出现 从 这 树林 .

只见由树林子出来一人，

[ɒn][hɪz; ɪz] [hed] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɒŋ] [hæt] ,

On his head , a young and strong hat ,

在 他的 头 , 一个 年轻的 和 强的 帽子 ,

头上青壮帽，

[bluː] [sɪlk] [kləʊk] ,

Blue silk cloak ,

蓝色的 丝绸 披风 ,

青绸氅，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [səʊ][aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['mɑːstə(r)] [leɪ] ! "

" **So it was Master Lei !** "

" 所以 它 曾是 掌握 雷 ! "

"原来是雷爷、

['mɑːstə(r)] [tʃen] !

Master Chen !

掌握 陈 !

陈爷！

['θʌndə(r)]

Thunder

雷

"雷鸣、

[tʃen] [lɪɑːŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Chen Liang took a look ,

陈 梁 采取 一个 看 ,

陈亮一看，

[ðɪs] [mæn][wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ə'prentɪs] [ɪn][ðə; ði]['bændɪt] [gæŋ] , ['sɜ:rneɪmd] [wæŋ] .
This man was originally a young apprentice in the bandit gang , surnamed Wang .
这 男人 曾是 起初 一个 年轻的 学徒 在 这 土匪 帮派 , 姓氏 王 .
这人原来是绿林中小伙计姓王,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [wæŋ] - .
His name is Wang Sanhu .
他的 姓名 是 王 - .
叫王三虎,

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['faɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] " .
His nickname is " Fire in the Clouds " .
他的 昵称 是 " 火 在 这 云 " .
外号叫云中火。

['θʌndə(r)]
Thunder
雷
雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :
陈亮说:

" [əʊ] , [ɪts] [wæŋ] - ! "
" Oh , it's Wang Sanhu ! "
" 哦 , 它是 王 - ! "
"原来是王三虎呀!

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [ðɪs] ?
Why are you doing this ?
为什么 是 你 正在做 这 ?
你怎么干这个?

[wæŋ] - [sed] :
Wang Sanhu said :
王 - 说 :
"王三虎说:

" [aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][du:; də][aɪ 'ti:] . "
" I had no choice but to do it . "
" 我 有 不 选择 但 到 做 它 . "
"我也是不得已而为之。

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][dʒi:'æŋ'jɪn] ['kaʊntɪ] .
I live in Jiangyin County .
我 居住 在 江阴 县 .
我就在这江阴县住,

[maɪ] ['mʌðə(r)] , [hu:] [ɪz]['əʊvə(r)]['sev(ə)ntɪ] [j'ɪəz] [əʊld] ,
My mother , who is over seventy years old ,
我的 母亲 , WHO 是 超过 七十 年 老的 ,
我家中七十多岁的老娘,

[aɪm] [sɪk] [ænd; ənd][ðeez; ðəz][nəʊ] [fu:d] [æt; ət] [həʊm] .
I'm sick and there's no food at home .
我是 生病的 和 有 不 食物 在 家 .
病着家里没有吃的。

[ɔ:'ðəʊ] [jʊr; jər] [prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][gɒd][hɪə(r)] ,
Although you're pretending to be a god here ,
虽然 你是 假装 到 是 一个 上帝 这里 ,
找在这里虽然装神,

[aɪ][wʊɒnt][stɒp][ləʊn][ˈtrævələz] .
I won't stop lone travelers .
我 惯于 停止 孤独 旅行者 :

我可不截孤行客，

[aɪm][ə'freɪd][aɪ][skeə(r)][ˈpi:p(ə)l][tu:; tə][deθ] .
I'm afraid I'll scare people to death .
我是 害怕的 患病的 吓 人们 到 死亡 :

我怕把人家吓死。

[aɪ][si:] [tu:] [ɔ:(r)][θri:] [ˈpi:p(ə)l] .
I see two or three people .
我 看 二 或者 三 人们 :

我瞧有两三个人，

[dʒʌst][keɪm][əʊt] ,
Just came out ,
只是 来了 出去 ,

方才出来，

[aɪ'ti:] [ˈdʌznt][hɑ:m][ˈeniwʌn] .
It doesn't harm anyone .
它 不 伤害 任何人 :

也不害人，

[æz; əz][lɒŋ][æz; əz][aɪ][get][sʌm; səm][ˈmʌni] , [ðæts][faɪn] .
As long as I get some money , that's fine .
作为 长的 作为 我 得到 一些 钱 , 那就是 美好的 :

只要得点财帛就罢了，

[aɪ][ˈnevə(r)][ɪk'spektɪd][tu:; tə][mi:t][ju:; jʊ][tu:] [tə'deɪ] .
I never expected to meet you two today .
我 绝不 预期的 到 见面 你 二 今天 :

没想今天遇见你们二位。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn][liɑ:ŋ][sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[let][em'i:][ɑ:sk][ju:; jʊ][ə'baʊt][aɪ'ti:] .
Let me ask you about it .
让 我 问 你 关于 它 :

"我跟你打听打听，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)] .
You are a local .
你 是 一个 当地的 :

你是这本地人，

[ɪn] - ,
In Balipu ,
在 - ,

在这八里铺，

[ðə; ði][dɔ:z] , [ˈwɪndəʊz] , [ænd; ənd][wɔ:lz][rɪ'meɪnd][ʌn'tʌtʃt] .
The doors , windows , and walls remained untouched .
这 门 , 视窗 , 和 墙壁 剩余 未受触碰 :

门窗壁未动，

[tu:] ['mə:də] [wɜ:(r); wə(r)] [kə'mɪtɪd] .
Two murders were committed .
二 谋杀案 是 坚定的 :

杀死命案两条，

[hi:; hi][stəʊl] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
He stole one hundred taels of gold .
他 偷窃 一 百 两 的 金子 :

盗去黄金百两，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [hu:] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] [kraɪm] ?
Do you know who committed this crime ?
做 你 知道 WHO 坚定的 这 犯罪 ?

你知道这案是谁做的不知？

[wæŋ] - [sed] :
Wang Sanhu said :
王 - 说 :

"王三虎说：

[aɪ][du:; də] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] .
I do know about this .
我 做 知道 关于 这 :

"这件事我倒知道，

[haʊ] [kʌm] [ju:; jʊ] [tu:] [dəʊnt] [nəʊ] ?
How come you two don't know ?
如何 来 你 二 不 知道 ?

你们二位怎不知道？

[ðə; ðɪ]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [dɪd] [ðɪs] [keɪs] ,
The person who did this case ,
这 人 WHO 做过 这 案件 ,

做这案的人，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [swɔ:n] ['brʌðəz] [wɪð] [ju:; jʊ] [tu:] .
I'd like to become sworn brothers with you two .
ID 喜欢 到 变得 宣誓 兄弟 和 你 二 :

跟你们二位联盟的拜兄弟呀。

[hi:; hi][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ][frɒm; frəm] [rəʊd] .
He was also from Xichuan Road .
他 曾是 还 从 西川 路 :

也是西川路的人。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] ,
" We are sworn brothers ,
" 我们 是 宣誓 兄弟 ,

"我们拜兄弟里，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [hu:] [ɪz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [mʌtʃ] .
There is no one who is capable of much .
那里 是 不 一 WHO 是 有能力的 的 很多 :

没有甚能为的人。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['tɔ:kiŋ] [ə'baʊt] ?
Who are you talking about ?
WHO 是 你 说 关于 ？

你说是哪位？

[wæŋ] - [sed] :
Wang Sanhu said :
王 - 说 ：

"王三虎说：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][ðə; ði] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] [pʊ; əv][eɪtʃ ju: 'ei; hwa:] [jʌnɒŋ] , [ðə; ði][ræt] [θi:f] [pʊ; əv]
" This person is the sworn brother of Hua Yunlong , the Rat Thief of
" 这 人 是 这 宣誓 兄弟 的 华 云龙 , 这 鼠 贼 的
['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] . "
Heaven and Earth . "
天堂 和 地球 。

"这个人是乾坤盗鼠华云龙的拜兄，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒeŋ] - , [ðə; ði] [gəʊst] - ['hedɪd] ['seɪbə(r)] .
His name was Zheng Tianshou , the Ghost - Headed Saber .
他的 姓名 曾是 郑 - , 这 鬼 - 标题 军刀 。

叫鬼头刀郑天寿。

[hi:; hi] [brɔ:t] [eɪtʃ ju: 'ei; hwa:] [jʌnɒŋ] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] [pleɪs] .
He brought Hua Yunlong out in the first place .
他 带来 华 云龙 出去 在 这 第一的 地方 。

当初他把华云龙带出来的，

[wɜ:rnt] [wi:; wi]['ælaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ju:; jʊ] ?
Weren't we allied with the two of you ?
不是 我们 盟军 和 这 二 的 你 ？

不是跟你二位联盟的吗？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 ：

"雷鸣说：

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] [dʒeŋ] - ?
Do you know this Zheng Tianshou ?
做 你 知道 这 郑 - ？

"你知道这个郑天寿，

[weə(r)] [dʌz] [hi:; hi][lɪv; laɪv] ?
Where does he live ?
在哪里 做 他 居住 ？

他在哪里住着？

[wæŋ] - [sed] :
Wang Sanhu said :
王 - 说 ：

"王三虎说：

[hi:z] [raɪt] [hɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
He's right here to the west .
他是 正确的 这里 到 这 西方 。

"他就在这西边，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔ:ld] - [keŋ] (-) .
There is a place called Pendi Keng (盆底坑) .
那里 是 一个 地方 称为 - 肯 (-) 。

有个地名叫盆底坑，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['temp(ə)l] [ðeə(r)] .
There is a temple there .
那里 是 一个 寺庙 那里 .

那里有座庙，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] ['bʊdɪst] ['temp(ə)l] .
It is called the Great Compassion Buddhist Temple .
它 是 称为 这 伟大的 同情 佛教徒 寺庙 .

叫大悲佛院。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [mʌŋks] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
There were two monks in the temple .
那里 是 二 僧侣 在 这 寺庙 .

庙里有两个和尚，

[wʌŋ] [ɪz] [kɔːld] ['aɪən] - [feɪst] ['bʊdə] [muːn] [skaɪ] .
One is called Iron - Faced Buddha Moon Sky .
一 是 称为 铁 - 面对 佛 月亮 天空 .

一个叫铁面佛月空，

[ə; eɪ] [mʌŋk] [nemd] - [wɒz; wəz] [pəʊzɪŋ] [wɪð] ['flaʊəz] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [mʌŋk] [nemd] -
A monk named Dou'er was posing with flowers , and a monk named Yuejing
一个 僧 命名 - 曾是 摆姿势 和 花朵 , 和 一个 僧 命名 -

[wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] ['prez(ə)nt] .
was also present .
曾是 还 展示 .

一个叫豆儿和尚拍花僧月静。

[ɔːl'dəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['bʊdɪst] ['temp(ə)l]
Although they are a Buddhist temple
虽然 他们 是 一个 佛教徒 寺庙

他们虽是和尚庙，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [kə'huːts] [wɪð] [ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] [ɪn] [tʃɑːŋ'dʒoʊ]
He was in cahoots with the old Taoist priest of Ciyun Temple in Changzhou
他 曾是 在 勾结 和 这 老的 道教 牧师 的 - 寺庙 在 常州

['priːfektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .

可跟常州府慈云观的老道是一党，

[ðɪs] ['temp(ə)l] [ɪz] [ə; eɪ] [brɑːnt] ['temp(ə)l] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] .
This temple is a branch temple of Ciyun Temple .
这 寺庙 是 一个 分支 寺庙 的 - 寺庙 .

这庙是慈云观的下院，

[dʒɛŋ] - [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ðæt] ['temp(ə)l] .
Zheng Tianshou lived in that temple .
郑 - 居住地 在 那 寺庙 .

郑天寿就在那庙里住着。

[aɪ] [hɜːd] [ðeɪ] [ɔːl] [nəʊ] ['iːv(ə)l] ['mædʒɪk] .
I heard they all know evil magic .
我 听到 他们 全部 知道 邪恶的 魔法 .

听说他们都会邪术，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [wɔːk] [θruː] [ə; eɪ] [dɔː(r)] [drɔːn] [ɒn] [ðə; ði] [wɔːl] .
You can walk through a door drawn on the wall .
你 能 走 通过 一个 门 绘制 在 这 墙 .

墙上画个门就能走。

[θʌndə(r)] Thunder 雷			"雷鸣、									
[tʃɛn]	[liɑ:ŋ]	[sed] :	Chen Liang said : 陈 梁 说 :									
陈亮说:												
"	[teɪk]	[ju: 'es][tu:; tə][ðə; ði][t'emp(ə)][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ]	[lʊk]	. "								
"	Take us to the temple to have a look .	"										
"	拿	我们	到	这	寺庙							
			到	有	一个							
				看	."							
"你带我们到庙瞧瞧去，												
[ju:; jʊ][dʒʌst] [ni:d] [tu:; tə] [pɔɪnt] [aɪ 'ti:] [aʊt] [tu:; tə][ju: 'es] .												
You just need to point it out to us .												
你	只是	需要	到	观点	它							
			出去	到	我们							
					."							
你只要指给我们就得了。												
[wæŋ]	-	[sed] :	Wang Sanhu said : 王 - 说 :									
"王三虎说:												
"	[kæn; kən]	. "										
"	Can	. "										
"	能	. "										
"可以。												
[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [wʊdz] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['pækɪdʒ] .												
He immediately went to the woods to retrieve his own package .												
他	立即地	去	到	这	树林							
			到	取回	他的							
				自己的	包裹							
					."							
"立时到树林拿他自己的包裹，												
[li:dɪŋ]	[tʃɛn]	[liɑ:ŋ]	, Leading Chen Liang , 领导 陈 梁 ,									
"带领陈亮、												
[leɪ]	[mɪŋ]	[wɔ:kt]	[fɔ:wəd]	. "								
Lei Ming walked forward .												
雷	明	步行	向前	. "								
雷鸣往前走。												
[leɪ]	[mɪŋ]	[sed] :	Lei Ming said : 雷 明 说 :									
雷鸣说:												
[wɒt]	[dɪd][ju:; jʊ][ju:z][tu:; tə]	[meɪk]	[aɪ 'ti:][səʊ][bɪg] ?	What did you use to make it so big ? 什么 做过 你 使用 到 制作 它 所以 大的 ?								
					."							
"你方才拿什么弄的那么大个？												
[wæŋ]	-	[sed] :	Wang Sanhu said : 王 - 说 :									
"王三虎说:												
"	[aɪ]	[meɪd]	[ə; eɪ]	[freɪm]	[aʊt]							
				[ɒv; əv]	[bæm'bu:]							
					[strips]							
					."							
"	I made a frame out of bamboo strips .	"										
"	我	制成	一个	框架	出去							
				的	竹子							
					条状物							
					."							
"我拿竹皮子支的架子，												

[ðə; ði] [ˈdʌmɪz] [hed] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈkɒpə(r)] [tjuːb] [ˌɪnˈsaɪd] .
The dummy's head has a copper tube inside .
这 傻瓜的 头 有 一个 铜 管子 里面 .

假人脑袋有一个铜筒子，

[wen] [juː; jʊ] [bɜːn] [wʊlf] [dʌŋ] , [sməʊk] [ˈkɒmz] [aʊt][ɒv; əv][ɪts] [maʊθ] [ænd; ənd] [ˈdʌznt] [ˈdɪsɪpeɪt] .
When you burn wolf dung , smoke comes out of its mouth and doesn't dissipate .
什么时候 你 烧伤 狼 粪 , 抽烟 来 出去 的 它是 嘴 和 不 消散 .

一烧狼粪就由嘴里冒出烟来不散。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[ðɪs] [ɪz][aɪˈtiː] .
This is it .
这 是 它 .

"这就是了。

[ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
The three people were talking ,
这 三 人们 是 说 ,

"三个人说着话，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n] ,
Arriving at the bottom of the basin ,
抵达 在 这 底部 的 这 盆地 ,

来到盆底坑，

[wæŋ] - [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Sanhu pointed and said :
王 - 尖 和 说 :

王三虎用手一指说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] . "
" **This is the temple .** "
" 这 是 这 寺庙 . "

"就是这座庙。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [liːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [lets] [gəʊ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd][ɪkˈsplɔː(r)] . "
" **Let's go inside and explore .** "
" 我们来吧 去 里面 和 探索 . "

"我二人到里面去探探，

[juː; jʊ] [weɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] .
You wait outside .
你 等待 外部 .

你在外面等着。

[wæŋ] - [sed] ;
Wang Sanhu said ;
王 - 说 ;

"王三虎说；

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

"就是罢。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ðen] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ˈbɑʊndri] [wɔːl] .
Chen Liang and his companion then arrived at the temple boundary wall .
陈 梁 和 他的 伴侣 然后 到达的 在 这 寺庙 边界 墙 .

陈亮二人这才来到庙界墙，

[hiː; hi] [ˈtwɪstɪd] [ænd; ənd] [dɑːtɪd] [ʌp] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
He twisted and darted up onto the roof .
他 扭曲 和 飞镖 向上 到 这 屋顶 .

拧身蹿上房去，

[ɒn][ðə; ði] [sləʊp] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [iːst] [ˈæneks]
On the slope behind the east annex
在 这 坡 在后面 这 东方 附件

在东配房后房坡，

[ˈlaɪɪŋ] [daʊn] , [aɪ] [lʊkt] [daʊn] .
Lying down , I looked down .
说谎 向下 , 我 看起来 向下 .

卧着望下一瞧，

[aɪ][kʊd; kəd] [siː] [aɪˈtiː] [ˈveri] [ˈklɪəli] [baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] .
I could see it very clearly by the light of the moon .
我 可以 看 它 非常 清楚地 经过 这 光 的 这 月亮 .

借着月亮看的甚真。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈplætfɔːm] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
There is a platform inside the main hall .
那里 是 一个 平台 里面 这 主要的 大厅 .

正大殿头里有月台，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən][ˈeɪprən][ɒn][ðə; ði] [ˈplætfɔːm] .
There is an apron on the platform .
那里 是 一个 围裙 在 这 平台 .

月台上有一张牙桌，

[ə; eɪ] [ˈtiːpɒt] [ænd; ənd] [ˈtiːkʌp] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
A teapot and teacups were placed on the table .
一个 茶壶 和 茶杯 是 放置 在 这 桌子 .

牙桌上放着茶壶茶碗，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] , [bɔːld] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [nekst][tuː; tə][hɪm] .
A large , bald monk was sitting next to him .
一个 大的 , 秃 僧 曾是 坐着 下一个 到 他 .

旁边坐着一个大脱头和尚。

[dɑːk] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [mʌŋks] [rəʊb] ,
Wearing a blue monk's robe ,
穿着 一个 蓝色的 僧侣的 长袍 ,

穿着青僧衣，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðæt] [ə'piərəns] ,
Judging from that appearance ,
评判 从 那 外貌 ,

看那个样子，

[la:dʒ] ['bɒdi]
Large body
大的 身体

身躯胖大，

[ðen] [ai] [hɜ:d] [ðə; ði] [mʌŋk] ['kɔ:lɪŋ] [aʊt] :
Then I heard the monk calling out :
然后 我 听到 这 僧 呼叫 出去 :

就听和尚那里叫：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

"来人！

[tu:] [jʌŋ] [mʌŋks] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] [ru:m] .
Two young monks emerged from the side room .
二 年轻的 僧侣 出现 从 这 边 房间 .

"只见配房出来两个小和尚，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd] [fɪəs] - ['lʊkɪŋ] ['feɪsɪz] .
They all had fierce - looking faces .
他们 全部 有 凶猛的 - 寻找 面孔 .

都是长得凶眉恶目，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['plætfɔ:m] ,
Arriving at the platform ,
抵达 在 这 平台 ,

来到月台前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [dʌz] ['mɑ:stə(r)] [wɒnt] [wɪð] [ju: 'es] ? "
" What does Master want with us ? "
" 什么 做 掌握 想 和 我们 ? "

"师父呼唤我等有什么事？

" [ðen] [ai] [hɜ:d] [ðə; ði][bɔ:ld] [mʌŋk] [seɪ] : "
" Then I heard the bald monk say : "
" 然后 我 听到 这 秃 僧 说 : "

"就听那脱头和和尚说：

" [ðɪs] ['mætə(r)][frɒm; frəm] ['ɜ:lɪə(r)] [tə'deɪ] . . . "
" This matter from earlier today . . . "
" 这 事情 从 早些时候 今天 . . . "

"今天白天这件事，

[dəʊnt] ['men](ə)n] [aɪ 'ti:] [tu:; tə]['ʌŋk(ə)] [dʒɛŋ] [wen] [hi:; hi] ['kɒmz] [bæk] .
Don't mention it to Uncle Zheng when he comes back .
不 提到 它 到 叔叔 郑 什么时候 他 来 后退 .

你郑大叔回来别跟他提，

[let] [hɪm] [nəʊ] [hi:; hi][hæz; həz] ['mʌni] ,
Let him know he has money ,
让 他 知道 他 有 钱 ,

叫他一知道有钱，

[hi:; hi] [lʌvz] ['flaʊəz] .
He loves flowers .
他 爱 花朵 .

他就爱花。

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [mʌtɪ] ['mʌni] [ju:; jə][hæv; həv]
No matter how much money you have
不 事情 如何 很多 钱 你 有

无论有多少钱，

[wʌnz] [aɪ 'ti:] [gets] ['ɪntu:][hɪz; ɪz][hændz] , [ɪts] ['əʊvə(r)][ˈɑ:ftə(r)][wʌn] ['vɪzɪt][tu:; tə][ə; eɪ] ['brɒθl] [ænd; ənd]
Once it gets into his hands , it's over after one visit to a brothel and
一次 它 获得 进入 他的 双手 , 它是 超过 后 一 访问 到 一个 妓院 和
[ˈɡæmblɪŋ] .
gambling .
赌博 .

到他手一嫖一赌就完了，

[aɪ] [kəm'pli:tli] [skʌmd] [æt; ət][hɪm] .
I completely scummed at him .
我 完全地 渣滓 在 他 .

我是把他愿透了。

[ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [mʌŋks] [sed] :
The two young monks said :
这 二 年轻的 僧侣 说 :

"两个小和尚说：

" [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [dɪs'laɪkt] [hɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t] ,
" The master disliked him in his heart ,
" 这 掌握 不喜欢 他 在 他的 心 ,

"师父心里既愿他，

[ðeɪ] [wʊənt] [kɪk] [hɪm] [aʊt] .
They won't kick him out .
他们 惯于 踢 他 出去 .

不会把他撵走了，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][nɒt] [let] [hɪm] [steɪ] ?
Should we not let him stay ?
应该 我们 不是 让 他 停留 ?

不叫他住？

[ðə; ði][ˈsi:nɪə(r)] [mʌŋk] [sed] :
The senior monk said :
这 高级的 僧 说 :

"大和尚说：

[wɒt] [du:; də][ju:; jə] [tu:] ['lɪt(ə)l] [kɪdz] [nəʊ] ?
What do you two little kids know ?
什么 做 你 二 小的 孩子们 知道 ?

"你两个小孩子懂得什么？

[hi:z] ['tɔ:kɪŋ] [kəm'pli:t] ['nɒns(ə)ns] .
He's talking complete nonsense .
他是 说 完全的 废话 .

满嘴胡说。

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [braɪt] [ɡri:n] ['kærəktə(r)] .
Remove the bright green character .
消除 这 明亮的 绿色的 特点 .

去亮青字，

[pɪk] [ɒf] [ðə; ði] [gʊəd] [ðæt] [slɪpt] [ə'wei] .
Pick off the gourd that slipped away .
挑选 离开 这 葫芦 那 滑倒了 离开 .

把那个溜了的瓢儿摘了，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtaɪdɪŋ] [hɪm] [ʌp] ,
After tidying him up ,
后 整理 他 向上 ,

把他一理，

[daʊnt] [ˈmen](ə)n] [ˌaɪ ˈti:] [wen] [ju:; jʊ] [get] [həʊm] , [ˈʌŋk(ə)l] [dʒɛŋ] .
Don't mention it when you get home , Uncle Zheng .
不 提到 它 什么时候 你 得到 家 , 叔叔 郑 .

你郑大叔回家别提。

[ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [mʌŋks] [ˈredɪli] [ə'gri:d] .
The two young monks readily agreed .
这 二 年轻的 僧侣 容易 同意 .

"两个小和尚一声答应，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] [ru:m] [ænd; ənd] [gɒt] [ə; eɪ] [naɪf] .
He went to the east room and got a knife .
他 去 到 这 东方 房间 和 得到 一个 刀 .

到东屋里拿了一把刀，

[ðeəz; ðəz] [ˈplenti] [ɒv; əv] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)] [grəʊθ] [ə'hed] .
There's plenty of room for growth ahead .
有 很多 的 房间 为了 生长 前方 .

往后够奔。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [əʊvər'hɜ:rd] [ðɪs] [ɪn] [ˈsi:kret] .
Chen Liang overheard this in secret .
陈 梁 无意中听到 这 在 秘密 .

陈亮在暗中一听，

[ðɪs] [ɪz] [ˈmɜ:də(r)] !
This is murder !
这 是 谋杀 !

"这是杀人哪！

[ðə; ði] [tu:] [men] [ˈsi:kretli] [ˈfɒləʊd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [ru:f] .
The two men secretly followed each other on the roof .
这 二 男人 偷偷 随后 每个 其他 在 这 屋顶 .

"二人就在房上暗中跟随，

[ðə; ði] [ˈtemp(ə)l] [hæd; həd] [θri:] [hɔ:lz] .
The temple had three halls .
这 寺庙 有 三 大厅 .

只见这座庙是三层殿，

[ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [mʌŋks] [wɔ:kt] [ˈbækwədz] .
The two young monks walked backwards .
这 二 年轻的 僧侣 步行 向后 .

两个小和尚往后走着，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

这个说：

[ˈmaɪ][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
My senior brother .
我的 高级的 兄弟 .

"我师兄。

[lʊk] [æt; ət][juː ˈes] , [waɪ] [ðə; ði][wʌnz] [huːv] [biːn] [rɒŋd] !
Look at us , we're the ones who've been wronged !
看 在 我们 , 是 这 一个 谁有 到过 冤枉 !

你瞧咱们才冤呢，

[ˈweðə(r)] [ðə; ði] [spɔɪlz] [wɜː(r); wə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ɔː(r)] [nɒt]
Whether the spoils were divided or not
无论 这 战利品 是 分割 或者 不是

分赃没分、

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] .
They are known for breaking the law .
他们 是 已知 为了 打破 这 法律 .

犯法有名。

[ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] [tɔːt] [juː ˈes][tuː; tə] [kɪl] .
The teacher taught us to kill .
这 老师 教授 我们 到 杀 .

杀人教我们杀去，

[ðeɪ] [wʊʊnt] [ɡɪv] [juː ˈes][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
They won't give us a single tael of silver .
他们 惯于 给 我们 一个 单身的 泰尔 的 银 .

分银子一两也不给咱们。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [mʌŋk] [sed] :
The little monk said :
这 小的 僧 说 :

"那个小和尚说：

" [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [stɒp] [kəmˈpleɪnɪŋ] . "
" Junior brother , stop complaining . "
" 初级 兄弟 , 停止 抱怨 . "

"师弟你别瞎抱怨了，

[ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)l][ˈɒf(ə)n] [hɑːrmz] [ˈpiːp(ə)l] .
Our temple often harms people .
我们的 寺庙 经常 危害 人们 .

咱们庙里时常害人，

[wɪtʃ] [mʌnθ] [ˈdʌznt] [ɪnˈvɒlv] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpregnənsi] ?
Which month doesn't involve a few pregnancies ?
哪个 月 不 涉及 一个 很少 怀孕 ?

哪个月不害几个？

[ðeɪ] [ˈhævnt] [ˈɡɪv(ə)n][juː ˈes] [ˈeni] [ˈmʌni] [ˈiːv(ə)n][wʌnz] !
They haven't given us any money even once !
他们 还没有 给定 我们 任何 钱 甚至 一次 !

一回也没有给我们钱呀！

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [liːŋ] [ˌəʊvərˈhɜːrd] [ˈevriθɪŋ] [ˈkliːli] .
Chen Liang overheard everything clearly .
陈 梁 无意中听到 一切 清楚地 .

陈亮在暗中听的明白，

[ə'pɒn] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [θɜ:d] [ˈkɔ:tjɑ:d] ,
Upon reaching the third courtyard ,
之上 到达 这 第三 庭院 ,

到了第三层院子，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][bi'haɪnd] .
Chen Liang jumped down from behind .
陈 梁 跳了起来 向下 从 在后面 .

陈亮由后面跳下来，

[wʌn] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] .
One for each person .
一 为了 每个 人 .

每人拿一个，

[ðə; ði] [ˈi:g(ə)l] [kætʃɪz] [ðə; ði] [ˈræbɪt] [frɒm; frəm][bi'haɪnd] .
The eagle catches the rabbit from behind .
这 鹰 捕获物 这 兔子 从 在后面 .

由后面一个老鹰拿兔，

[ðeɪ] [græbd] [ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [mʌŋks] [baɪ][ðə; ði] [nek] .
They grabbed the two young monks by the neck .
他们 抓住 这 二 年轻的 僧侣 经过 这 脖子 .

把两个小和尚脖子掐住。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [pleɪst] [ðə; ði] [naɪf] [ɒn][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [mʌŋks] [hed] .
Chen Liang placed the knife on the little monk's head .
陈 梁 放置 这 刀 在 这 小的 僧侣的 头 .

陈亮拿刀在小和尚脑袋上一搁，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [ɪf] [ju:; jʊ] [tu:] [wɒnt] [tu:; tə] [ʃaʊt] . . . "
" If you two want to shout . . . "
" 如果 你 二 想 到 喊 . . . "

"你们两个人要嚷，

[aɪ] [kɪld] [bəʊθ][ɒv; əv][ju:; jʊ] [bæk] [ðen] .
I killed both of you back then .
我 被杀 两个都 的 你 后退 然后 .

当时把你两个杀了。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [mʌŋk] [sed] :
The little monk said :
这 小的 僧 说 :

"小和尚说：

" [doʊnt] [ʃaʊt] , "
" Don't shout , "
" 不 喊 , "

"不嚷，

[tu:] ['leɪdɪz] ,
Two ladies ,
二 女士们 ,

二位太、

[ˈgrænfɑːðə(r)] , [speə(r)][maɪ][laɪf] !
Grandfather , spare my life !
祖父 , 空闲的 我的 生活 !

太爷饶命！

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [aɪ][ɑːsk][juː; jʊ] , [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [wɪð] [ðəʊz] [naɪvz] ? "
" I ask you , who are you going to kill with those knives ? "
" 我 问 你 , WHO 是 你 去 到 杀 和 那些 刀具 ? "

"我问你们拿刀要杀谁？

[ðə; ðɪ] [ˈlɪt(ə)] [mʌŋk] [sed] :
The little monk said :
这 小的 僧 说 :

"小和尚说：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [nemd] [zen] - .
There was a young master named Zeng Sanpin .
那里 曾是 一个 年轻的 掌握 命名 曾 - .

"有一位公子姓曾叫曾三品，

[ˈfɪftɪ] [maɪlz] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] ,
Fifty miles from here ,
五十 英里 从 这里 ,

离此五十里地，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] - .
There is a Zengjiaji .
那里 是 一个 - .

有个曾家集，

[hiːz] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] .
He's from there .
他是 从 那里 .

他是那里人。

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈaʊə(r)] [ˈtemp(ə)] [təˈdeɪ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tiː] .
They came to our temple today looking for tea .
他们 来了 到 我们的 寺庙 今天 寻找 为了 茶 .

今日来到我们庙里找茶喝，

[maɪ] [ˈmɑːstə(r)] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [hɔːs] .
My master saw that he had a horse .
我的 掌握 锯 那 他 有 一个 马 .

我师父瞧他有一匹马，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈsɪlvə(r)] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈmætrəs] [ˈkʌvə(r)] .
There was silver inside the mattress cover .
那里 曾是 银 里面 这 床垫 覆盖 .

褥套里有银子，

[ˈjuːz] [ə; eɪ] [ˈsliːpiŋ] [ˈpəʊ(ə)n][tuː; tə] [nʌm] [hɪm] .
Use a sleeping potion to numb him .
使用 一个 睡眠 药水 到 麻木的 他 .

用蒙汗药把他麻过去，

[taɪ] [aɪ ˈtiː] [ʌp] [ænd; ənd] [pleɪs] [aɪ ˈtiː] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
Tie it up and place it in the north room of the east wing .
领带 它 向上 和 地方 它 在 这 北 房间 的 这 东方 翼 .

捆上搁在这东跨院北房屋里，

[ðeɪ] [təʊld] [ˌjuː ˈes] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
They told us to go and kill them .
他们 讲述 我们 到 去 和 杀 他们 .

叫我们二人去杀去。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [ˈsɪlvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmaːstəz] [ˈhɔːrsɪz] [ˈbedɪŋ] ?
Where is the silver for the young master's horse's bedding ?
在哪里 是 这 银 为了 这 年轻的 硕士学位 马匹 寝具 ?

"这个公子的马匹褥套银子在哪里？

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [mʌŋk] [sed] ;
The little monk said ;
这 小的 僧 说 ;

"小和尚说；

[ðə; ði] [hɔːs] [ɪz] [taɪd] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsteɪb(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [ˈgɑːd(ə)n] [ˈəʊvə(r)] [ðeə(r)] .
The horse is tied up in the stable in the garden over there .
这 马 是 系 向上 在 这 稳定的 在 这 花园 超过 那里 .

"马在那边花园子马棚里拴着，

[ðə; ði] [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈmætrəs] [ˈkʌvə(r)] [ˈwʌznt] [tʌtʃt] .
The money for the mattress cover wasn't touched .
这 钱 为了 这 床垫 覆盖 不是 感动 .

褥套银子都没动，

[aɪ ˈtiː] [sez] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [ðæŋ; ðən] [θriː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] [ɪnˈsaɪd] .
It says there are more than three hundred taels of silver inside .
它 说道 那里 是 更多的 比 三 百 两 的 银 里面 .

里面说有三百多两银子。

[maɪ] [ˈmɑːstə(r)] [wɒz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [ˈʌðə(r)z] [wʊd] [faɪnd] [aʊt] .
My master was afraid that others would find out .
我的 掌握 曾是 害怕的 那 其他的 会 寻找 出去 .

我师父怕叫别人知道，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] .
They are all hidden in the west courtyard .
他们 是 全部 隐 在 这 西方 庭院 .

都藏在西跨院。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [lɪɑːŋ] [ɑːskt] [tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] .
Chen Liang asked to understand .
陈 梁 问 到 理解 .

陈亮问明白，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] ['məʊʃn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [mʌŋks] .
They killed the two young monks .
他们 被杀 这 二 年轻的 僧侣 .

把两个小和尚杀了。

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] .
The two arrived at the north room of the east courtyard .
这 二 到达的 在 这 北 房间 的 这 东方 庭院 .

二人来到东跨院北房屋中，

[ju:z] [waɪt] [wæks][tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'ti:] .
Use white wax to examine it .
使用 白色的 蜡 到 检查 它 .

用白蜡点照一看，

[ə; eɪ] ['skɒləli] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz] ['sməʊkɪŋ] [ɪn][bed] .
A scholarly young man was smoking in bed .
一个 学术性的 年轻的 男人 曾是 吸烟 在 床 .

在床上抽着一位文生公子，

[ʌn'kɒŋjəs] .
Unconscious .
无意识 .

昏迷不醒。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [fɜ:st] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [nɒt] [ɪn][ðə; ði] [rəʊp] .
Chen Liang first untied the knot in the rope .
陈 梁 第一的 解开 这 结 在 这 绳索 .

陈亮先把绳扣结解开，

['lɒkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ləʊtəs][pɒt][ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d]
Looking for the lotus pot in the courtyard
寻找 为了 这 莲花 锅 在 这 庭院

在院中找着荷花缸，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)][ænd; ænd] [brɔ:t] [aɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] [tu:; tə] [fɔ:s] - [fi:d] [ðə; ði]
I took a bowl of water and brought it into the room to force - feed the
我 采取 一个 碗 的 水 和 带来 它 进入 这 房间 到 力量 - 喂养 这

[jʌŋ] ['ma:stə(r)] .
young master .
年轻的 掌握 .

拿碗取了～碗水到屋中给这公子灌下去，

[jʌŋ] ['ma:stə(r)] [ʃi:] ['sləʊli] [ri'geɪn, ri:-] ['kɒŋjəsənəs] .
Young Master Shi slowly regained consciousness .
年轻的 掌握 史 缓慢地 恢复 意识 .

少时公子缓醒过来。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] ;
Chen Liang said ;
陈 梁 说 ;

陈亮说；

" [daʊnt] [ʃaʊt] , "
" Don't shout , "
" 不 喊 , "

"你别嚷，

[wiː; wi] [tuː] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] ['reskjuː] [juː; jʊ] .

We two have come to rescue you .

我们 二 有 来 到 救援 你 .

我二人是来救你，

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['məːdə] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l] .

You were murdered in this temple .

你 是 被谋杀 在 这 寺庙 .

你在这庙中被害了，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][lɑːst] [neɪm] ?

What is your last name ?

什么 是 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么？

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :

The young man said :

这 年轻的 男人 说 :

"这公子道：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [zɛŋ] .

My surname is Zeng .

我的 姓 是 曾 .

"我姓曾，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [zɛŋ] - .

My name is Zeng Sanpin .

我的 姓名 是 曾 - .

我叫曾三品，

[aɪ][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [frɒm; frəm] - .

I was originally from Zengjiaji .

我 曾是 起初 从 - .

我原曾家集的人。

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðɪs] ['temp(ə)l] [tə'deɪ] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [tiː] .

I came to this temple today to have some tea .

我 来了 到 这 寺庙 今天 到 有 一些 茶 .

今天来到这庙中找茶喝，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [waɪ] [aɪ][ɡɒt] [kən'fjuːzd] .

I don't know why I got confused .

我 不 知道 为什么 我 得到 使困惑 .

我也不知怎么就糊涂了。

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [sed] :

Chen Liang said :

陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [kʌm] [wɪð] [juː 'es] ['kwɪkli] . "

" Come with us quickly "

" 来 和 我们 迅速地 . "

"你快跟我们走，

[aɪl] [faɪnd][jɔː(r); jə(r)] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

I'll find your things for you .

患病的 寻找 你的 事物 为了 你 .

给你找你的东西，

[aɪm] ['sendɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .

I'm sending you to escape .

我是 发送 你 到 逃脱 .

送你逃命了。

[zɛŋ] - [held] [æŋ; əŋ] [ɪ'vent] .
Zeng Sanpin held an event .
曾 - 握住 一个 事件 .

"曾三品活动了活动，

[ə'lonŋ] [wɪð] ['θʌndə(r)] ,
Along with thunder ,
沿着 和 雷 ,

同着雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ['kɔ:tʃɑ:d] ['gɑ:d(ə)n][tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] .
Chen Liang went to the west courtyard garden to look for it .
陈 梁 去 到 这 西方 庭院 花园 到 看 为了 它 .

陈亮来到西跨院花园子一找，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [hɔ:s] [kwɪltz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [hɪə(r)] .
Sure enough , the horse quilts were all here .
当然 足够的 , 这 马 被子 是 全部 这里 .

果然马匹褥套都在这里。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [lʊk] , [ɪz(ə)nt] [ðɪs] [jɔ:z] ? "
" Look , isn't this yours ? "
" 看 , 不是 这 你的 ? "

"你瞧这是你的东西不是？

[zɛŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zeng Sanpin took a look ,
曾 - 采取 一个 看 ,

"曾三品一看，

[ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][ˈaɪtəmz][wɜ:(r); wə(r)][bəuθ][ɒv; əv] [ˈi:kwəl] [ˈvælju:] .
The silver and the items were both of equal value .
这 银 和 这 项目 是 两个都 的 平等的 价值 .

银两东西一样不短。

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [tʊk] [hɪm] [wɪð] [hɪm] ,
Chen Liang took him with him ,
陈 梁 采取 他 和 他 ,

陈亮带着他，

[ˈəʊpən][ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n][ˈkɔ:nə(r)] [geɪt] ,
Open the garden corner gate ,
打开 这 花园 角落 门 ,

开花园子角门，

[brɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:s] [aʊt] .
Bring the horse out .
带来 这 马 出去 .

把马拉出来，

[ðɛn] [ðeɪ] [went] [ə'raʊnd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Then they went around to the front .
然后 他们 去 大约 到 这 正面 .

又绕到前面，

[ðeɪ] [faʊnd] [wæŋ] - .
They found Wang Sanhu .
他们 成立 王 - .

找着王三虎。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[ɪts] [gʊd] [ðæt] [ju:; jʊ] ['dɪd(ə)nt] [li:v] .
It's good that you didn't leave .
它是 好的 那 你 没有 离开 .

"你没走甚好。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Sanhu said :
王 - 说 :

"王三虎说：

[haʊ] [wɒz; wəz][jɔ:(r); jə(r)][trɪp][tu:; tə][ðə; ðɪ]['temp(ə)] ?
How was your trip to the temple ?
如何 曾是 你的 旅行 到 这 寺庙 ?

"你们二位到庙里怎么样？

[hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [dʒɛŋ] - ?
Have you seen Zheng Tianshou ?
有 你 已见 郑 - ?

可曾瞧见郑天寿没有？

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [wɜ:k] .
This is a lot of work .
这 是 一个 很多 的 工作 .

这大的工夫，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['wʌrɪd] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

我甚不放心。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [aɪ]['dɪd(ə)nt] [si:] [dʒɛŋ] - . "
" **I didn't see Zheng Tianshou .** "
" 我 没有 看 郑 - . "

"倒不瞧见郑天寿，

[wi:; wi] [tu:] [kɪld] [tu:] [jʌŋ] [mʌŋks] .
We two killed two young monks .
我们 二 被杀 二 年轻的 僧侣 .

我二人杀了两个小和尚，

" ['reskju:] ['ðɪs] ['jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [zɛŋ] , [ænd; ənd][wi:; wi] , [ɜ:(r)] [wæŋ] [ænd; ənd][sæn; sɑ:n][,eɪtʃ'ju:] , [wɪl]
" **Rescue this young master Zeng , and we , Er Wang and San Hu , will**
" 救援 这 年轻的 掌握 曾 , 和 我们 , 呃 王 和 圣 胡 , 将要
[gɪv] [ju:; jʊ][ten] [teɪl] [ɒv; əv][,sɪlvə(r)] . "
give you ten taels of silver . "
给 你 十 两 的 银 . "

把这位曾公子救出来二王三虎我二人给你十两银子，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [həʊm] [ænd; ənd] [sə'pɔ:t] [jɔ:(r); jə(r)] ['eldəli] ['mʌðə(r)] .
Take it home and support your elderly mother .
拿 它 家 和 支持 你的 老年 母亲 .

你拿到家去奉养你老娘，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] ['ðɪs] ['jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [zɛŋ] [tu:; tə] - .
You must take this young master Zeng to Zengjiaji .
你 必须 拿 这 年轻的 掌握 曾 到 - .

你可得把这位曾公子送到曾家集去。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Sanhu said :
王 - 说 :

"王三虎说：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

"就是罢，

[θæŋk] [ju:; jʊ] , ['dʒentlmən] .
Thank you , gentlemen .
感谢 你 , 先生们 .

我谢谢二位大爷。

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [jɔ:; jər] ['welkəm] ,
" **You're welcome ,**
" 你是 欢迎 ,

"不用谢，

[ju:; jʊ] [meɪ] [gəʊ] .
You may go .
你 可能 去 .

你们去罢。

[zɛŋ] - [sed] ;
Zeng Sanpin said ;
曾 - 说 ;

"曾三品说；

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [nems] , ['dʒentlmən] ? "
" **What are your honorable names , gentlemen ?** "
" 什么 是 你的 光荣的 姓名 , 先生们 ? "

"二位思公尊姓大名？

[aɪˈti:] [seɪvd] [maɪ][laɪf] .
It saved my life .

它 已保存 我的 生活 .

救了我一条命，

[maɪ][ˈfæməli][ɪz] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [tu:] [ˈbenɪfæktə] .
My family is deeply grateful for the kindness of these two benefactors .

我的 家庭 是 深 感激的 为了 这 仁慈 的 这些 二 恩人 .

我一家感念二位恩公的好处。

[tʃən] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :

陈 梁 说 :

"陈亮说：

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [tʃən] , [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [liɑ:ŋ] .
My surname is Chen , and my given name is Liang .

我的 姓 是 陈 , 和 我的 给定 姓名 是 梁 .

"我姓陈名亮，

[ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , [leɪ] [mɪŋ] .
This is my second brother , Lei Ming .

这 是 我的 第二 兄弟 , 雷 明 .

这是我二哥雷鸣。

[aɪ] [ˈkænəʊt] [seɪ] .
I cannot say .

我 不能 说 .

我也不便说，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] .
You should hurry up and leave .

你 应该 匆忙 向上 和 离开 .

你赶紧快走。

[ˈɑ:ftə(r)] [zɛŋ] - [ænd; ənd] [wæŋ] - [left] . . .
After Zeng Sanpin and Wang Sanhu left . . .

后 曾 - 和 王 - 左边 . . .

"曾三品同王三虎二人走后，

[leɪ] [mɪŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Lei Ming thought for a moment :

雷 明 想法 为了 一个 片刻 :

雷鸣一想：

" [lets] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd][get] [ðɪs] [bɔ:ld] [gai] [fɜ:st] . "
" Let's go back and get this bald guy first . "

" 我们来吧 去 后退 和 得到 这 秃 盖伊 第一的 . "

"先回去先把这个秃头拿了，

[wi:l; wil] [di:l] [wɪð] [dʒɛŋ] - [ˈleɪtə(r)] .
We'll deal with Zheng Tianshou later .

出色地 交易 和 郑 - 之后 .

回头再拿郑天寿。

[leɪ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈmʌd(ə)] - [ˈhedɪd] [mæn] .
Lei Ming was originally a muddle - headed man .

雷 明 曾是 起初 一个 混乱 - 标题 男人 .

"本来雷鸣是个浑人，

[hi:; hi] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] ,
He thought about it ,

他 想法 关于 它 ,

他想罢，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [tel] [tʃen] [lɪɑːŋ] [ˈaɪðə(r)] .
I didn't tell Chen Liang either .
我 没有 告诉 陈 梁 任何一个 ；

也没跟陈亮说，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈtwɪstɪd] [ðeə(r)] [wei] [bæk] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
The two of them twisted their way back onto the roof .
这 二 的 他们 扭曲 他们的 方式 后退 到 这 屋顶 ；

二人复又拧身上房，

[lets] [lʊk] [daʊn] .
Let's look down .
我们来吧 看 向下 ；

往下一探。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv][jɪə(r)] ,
At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ；

这个时节，

[ðə; ði] [dɑːk] - [feɪst] [mʌŋk] [ɒn][ðə; ði] [ˈplætfɔːm] [wəz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ˈæŋkʃəs] .
The dark - faced monk on the platform was getting anxious .
这 黑暗的 - 面对 僧 在 这 平台 曾是 获得 焦虑的 ；

月台上那黑脸和尚正在着急，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [riˈzent] [hɪz; ɪz] [tuː] [dɪˈsaɪpl] ； [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈtruːli] [ˈheɪtfl] .
He secretly resented his two disciples ; they were truly hateful .
他 偷偷 怨恨 他的 二 门徒 ； 他们 是 真的 可恶 ；

心中暗恨这两个徒弟实在可恨，

[ˈðer] [stiːl] [nɒt][hɪə(r)][ˈɑːftə(r)][ɔːl] [ðɪs] [taɪm] .
They're still not here after all this time .
它们是 仍然 不是 这里 后 全部 这 时间 ；

这半天还不来，

[ˈkɪlɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [teɪks] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Killing someone takes such a long time .
杀戮 某人 需要 这样的 一个 长的 时间 ；

杀一个人这么大工夫，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðeɪ] [went] .
I don't know where they went .
我 不 知道 在哪里 他们 去 ；

也不知哪里去了。

[waɪl] [ˈhezɪteɪtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] ,
While hesitating in his heart ,
尽管 犹豫不决 在 他的 心 ；

正在心中犹疑，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈfɪɡə(r)] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Suddenly , I saw a figure on the ground .
突然 ， 我 锯 一个 数字 在 这 地面 ；

忽然间瞧见地下有人影，

[əˈrɪdʒənəli] , [ˈθʌndə(r)] ,
Originally , thunder ,
起初 ， 雷 ，

原来雷鸣、

[tʃen] [lɪɑːŋ] [wəz; wəz][ɪn][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
Chen Liang was in the east room .
陈 梁 曾是 在 这 东方 房间 ；

陈亮在东房上，

[ðə; ði] ['mu:nlaɪt] [meɪd] [aɪ 'ti:] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
The moonlight made it as bright as day .
这 月光 制成 它 作为 明亮的 作为 天 :

有月亮照的如同白昼一般。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] . . .
The monk looked up and . . .
这 僧 看起来 向上 和 . . .

和尚一抬头看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][səʊ][bəʊld] ? "
" What kind of person is so bold ? "
" 什么 种类 的 人 是 所以 大胆的 ? "

"什么人好大胆量，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kʌm] [ʌp][hiə(r)][ɒn][maɪ] [ru:f] ?
How dare you come up here on my roof ?
如何 敢 你 来 向上 这里 在 我的 屋顶 ?

竟敢在我这屋上？

[leɪ] [mɪŋ] [wɒz; wəz][ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [aʊtˈspəʊkən] [ænd; ənd] [ˌstreɪtˈfɔ:wəd] .
Lei Ming was even more outspoken and straightforward .
雷 明 曾是 甚至 更多的 直言不讳 和 直截了当 :

"雷鸣更口快心直，

[ˈri:tɪŋ] [aʊt][ænd; ənd] [ˈpʊlɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] , [hi:; hi] [sed] :
Reaching out and pulling the knife , he said :
到达 出去 和 拉 这 刀 , 他 说 :

伸手拉刀说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈju:sləs] [ˈprɪz(ə)nə(r)] . "
" What a useless prisoner . "
" 什么 一个 无用 囚犯 . "

"好囚囊的，

[ˈma:stə(r)] [leɪ] [wɪl] [tʃɒp] [jɔ:(r); jə(r)] [dɔ:gz] [hed] [ɒf] !
Master Lei will chop your dog's head off !
掌握 雷 将要 劈 你的 狗的 头 离开 !

雷二爷把给你狗头砍下来！

" [æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , "
" As he spoke , "
" 作为 他 辐 , "

"说着，

[leɪ] [mɪŋ] [dʒʌmpt] [daʊn] .
Lei Ming jumped down .
雷 明 跳了起来 向下 :

雷鸣跳下来，

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][gəʊ][ˈəʊvə(r)] .
He brandished his knife and was about to go over .
他 挥舞 他的 刀 和 曾是 关于 到 去 超过 :

摆刀就要过去。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðɪs] [mʌŋk] [nju:] [ˈi:v(ə)] [ˈmædʒɪk] ?
Who would have thought this monk knew evil magic ?
WHO 会 有 想法 这 僧 知道 邪恶的 魔法 ?

焉想到这个和尚会邪术，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [wʌn][hænd][ænd; ənd] [ˈseɪɪŋ] :
Pointing with one hand and saying :
指向 和 一 手 和 说 :

用手一指说声:

" [aɪ] [ˌhɪəˈbaɪ] [dɪˈkri:] ! "
" I hereby decree ! "
" 我 特此 法令 ! "

"敕令!

" - [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] . "
" Leiming rolled over and fell down . "
" - 滚动 超过 和 跌倒 向下 . "

"雷鸣翻身栽倒。

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [glɑ:ns, glæns][æt; ət] [leɪ] [mɪŋ] [ˈlaɪɪŋ] [daʊn] ,
Chen Liang glanced at Lei Ming lying down ,
陈 梁 瞥了一眼 在 雷 明 说谎 向下 ,

陈亮一瞧雷鸣躺下，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [li:pt] [daʊn] .
He immediately brandished his sword and leaped down .
他 立即地 挥舞 他的 剑 和 跳跃 向下 .

立刻一摆刀蹿下来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gʊd] [ˈθi:vɪŋ] [mʌŋk] , "
" Good thieving monk , "
" 好的 盗窃 僧 , "

"好贼和尚，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][let] [ðɪs] [gəʊ][səʊ] [ˈi:zəli] !
How could I let this go so easily !
如何 可以 我 让 这 去 所以 容易地 !

我焉能与你善罢干休!

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [hɜ:t] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] ?
How dare you hurt my brother ?
如何 敢 你 伤害 我的 兄弟 ?

你敢伤我兄长?

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tu:; tə] [pɑ:s] [baɪ] ,
Just as they were about to pass by ,
只是 作为 他们 是 关于 到 经过 经过 ,

刚要过去，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The monk pointed with his hand ,
这 僧 尖 和 他的 手 ,

和尚用手一指，

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [leɪ] [daʊn] .
Chen Liang also lay down .
陈 梁 还 躺 向下 .

陈亮也躺下了。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [wɒt] [ə; eɪ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] ! "
What a wretched child ! "
" 什么 一个 可怜 孩子 ! "

"好孽障,

[ju:v] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ] .
You've come here to die .
你已经 来 这里 到 死 .

这是你自来送死,

[doʊnt] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['restɒrnt] .
Don't complain about the restaurant .
不 抱怨 关于 这 餐厅 .

休怨酒家。

" [ɪ'mɪ:diətli] [ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [rɪŋ] [naɪf] . "
Immediately reach out and pull the ring knife . "
" 立即地 抵达 出去 和 拉 这 戒指 刀 . "

"立刻伸手拉戒刀。

[ʌnə'weə(r)][pʊ; əv] ['θʌndə(r)]
Unaware of thunder
不知情 的 雷

不知雷鸣、

[wɒt] [ɪz] [tʃen] [li'æŋz] [feɪt] ?
What is Chen Liang's fate ?
什么 是 陈 梁氏 命运 ?

陈亮性命如何,

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 184
章 -

第一百八十四回

[wæŋ] - [li:kt] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] ['temp(ə)l] , [weə(r)] [leɪ] -
Wang Sanhu leaked information about the Great Compassion Temple , where Lei Mingzhi
王 - 泄露 信息 关于 这 伟大的 同情 寺庙 , 在哪里 雷 -
[ˈkæptəd] [ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] ['bʊdə] .
captured the Iron - Faced Buddha .
捕获 这 铁 - 面对 佛 .

王三虎泄机大悲院 愣雷鸣智捉铁面佛

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [fɪəs] [ˈmʌŋk] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu:; tə] [kɪl] [leɪ] [mɪŋ] ,
Just as the fierce monk was about to draw his sword to kill Lei Ming ,
只是 作为 这 凶猛的 僧 曾是 关于 到 画 他的 剑 到 杀 雷 明 ,

话说这凶憎刚要拉刀杀雷鸣、

[tʃen] [li:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮,

[,aɪˈtiː][dʒʌst][səʊ] [ˈhæpənz] [tuː; tə][biː; bi] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv][jiə(r)] .
It just so happens to be this time of year .
它 只是 所以 发生 到 是 这 时间 的 年 .
偏赶巧这个时节，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
A person jumped down from the roof .
一个 人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .
由房上跳下一人，

[ˈweəriŋ] " [ə; eɪ] [naɪt] - [kləʊðz] "
Wearing " a night - clothes "
穿着 " 一个 夜晚 - 衣服 "
穿着"身夜行衣靠，

[ˈpɜːp(ə)l] [ˈaɪlɪdz]
Purple eyelids
紫色的 眼睑
紫脸，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wʌts] [ʌp] ?
" What's up ?
" 是什么 向上 ?
"什么事？

[həʊld][ɒn] !
Hold on !
抓住 在 !
且慢动手！

[tʃɛn] [liɑːŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪˈtiː] ,
Chen Liang looked at it ,
陈 梁 看起来 在 它 ,
"陈亮一看，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [dʒɛŋ] - , [ðə; ði] [gəʊst] [hed] [ˈseɪbə(r)] .
It was Zheng Tianshou , the Ghost Head Saber .
它 曾是 郑 - , 这 鬼 头 军刀 .
是鬼头刀郑天寿。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [njuː] [hɪm] .
Chen Liang knew him .
陈 梁 知道 他 .
陈亮认识他，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [tʃɛn] [liɑːŋ] .
He didn't know Chen Liang .
他 没有 知道 陈 梁 .
他可不认识陈亮。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈtruːli] [muːvd] [baɪ][ðə; ði] [siːn] [brɪˈfɔː(r)] [hɪm] .
Chen Liang was truly moved by the scene before him .
陈 梁 曾是 真的 已搬 经过 这 场景 前 他 .
陈亮真是见景生情，

[səʊ][ˈkleɪvə(r)] !
So clever !
所以 聪明的 !
真伶俐，

[seɪ] [aɪ 'ti:] ['kwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地 :

赶紧说:

" [ˈbrʌðə(r)] [dʒɛŋ] ? "
" Brother Zheng ? "
" 兄弟 郑 ? "

"郑大哥么？

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Tianshou said :
郑 - 说 :

"郑天寿说:

[hu:] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

"哪位？

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说:

" [aɪ] , [tʃɛn] [liɑ:ŋ] , [eɪ 'em] [wɪð] [leɪ] [mɪŋ] . "
" I , Chen Liang , am with Lei Ming . "
" 我 , 陈 梁 , 是 和 雷 明 . "

"我陈亮同雷鸣。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒɛŋ] - . . .
Upon hearing this , Zheng Tianshou . . .
之上 听力 这 , 郑 - . . .

"郑天寿一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ʊps] !
" oops !
" 哎呀 !

"哎呀！

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [æn; ən][aʊt'saɪdə(r)] .
This is not an outsider .
这 是 不是 一个 局外人 :

这可不是外人，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [tu:] [hɪə(r)] ?
What brings you two here ?
什么 带来 你 二 这里 ?

你们二位做什么来了？

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说:

[wɪv] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][du:; də] ['bɪznəs] .
We've come here to do business .
我们已经 来 这里 到 做 商业 :

"我二人做买卖来了。

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Tianshou said :
郑 - 说 :

"郑天寿说：

" [wel] ,
" well ,
" 出色地 ,

"唉，

[ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈfæməli] ,
Our own family ,
我们的 自己的 家庭 :

咱们自家，

[ˈlʌkɪli] [ai] [keɪm] .
Luckily I came :
幸运的是 我 来了 :

幸亏我来。

" [kʌm] [hɪə(r)] [ˈkwɪkli] . "
" Come here quickly . "
" 来 这里 迅速地 . "

"赶紧过来，

[rɪˈmu:v] [ðə; ði] [ˌverɪfɪˈkeɪ(ə)n] [ˈmeθəd] .
Remove the verification method .
消除 这 确认 方法 :

把验法撤去，

[ˈθʌndə(r)] ,
Thunder ,
雷 ,

把雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [helpɪ] [hɪm] [ʌp] .
Chen Liang helped him up .
陈 梁 帮助 他 向上 :

陈亮扶起来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [let] [em ˈi:] [ˌɪntrəˈdju:s] [ju:; jʊ][tu:; tə][maɪ] [tu:] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðəz] . "
" Let me introduce you to my two virtuous brothers . "
" 让 我 介绍 你 到 我的 二 有德行的 兄弟 . "

"我给二位贤弟见见，

[ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] [kɔ:ld] [ˈaɪən] - [feɪst] [ˈbʊdə] [mu:n] [vɔɪd] .
This monk is called Iron - Faced Buddha Moon Void .
这 僧 是 称为 铁 - 面对 佛 月亮 空白 :

这位和尚叫铁面佛月空。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈkwɪkli] [baʊd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Chen Liang and the other person quickly bowed to each other .
陈 梁 和 这 其他 人 迅速地 鞠躬 到 每个 其他 :

陈亮彼此赶紧行礼。

[ˈmʌŋk] [ˈmuːnlaɪt] [sed] :
Monk Moonlight said :
僧 月光 说 :

月空和尚说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Brother , where did you come from ? "
" 兄 弟 , 在 哪 里 做 过 你 来 从 ？ "

"贤弟你打哪来？

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Tianshou said :
郑 - 说 :

"郑天寿说：

" [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ˈwʊmən] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] [təˈdeɪ] . "
" I saw a beautiful woman during the day today . "
" 我 锯 一 个 美 丽 的 女 士 期 间 这 天 今 天 : "

"我今天白天瞧见一个美貌的妇人，

[aɪ] [went] [aʊt][tuː; tə] [pɪk] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd][hæv; həv] [fʌn] [æt; ət] [naɪt] .
I went out to pick flowers and have fun at night .
我 去 出 去 到 挑 选 花 朵 和 有 乐 趣 在 夜 晚 :

我晚上去采花作乐，

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪkˈspektɪd] [aɪ] [ˌwʊdnt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][dɔː(r)] .
I never expected I wouldn't be able to find the door .
我 绝 不 预 期 的 我 不 会 是 有 能 力 的 到 寻 找 这 门 :

没想到我找不着门了。

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðeə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz][hæd; həd] [gʊd] [ˈkɑːmə] .
It must be because their ancestors had good karma .
它 必 须 是 因 为 他 们 的 祖 先 有 好 的 因 果 报 应 :

合该总是人家祖上有余德，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [luːz] [wʌnz] [ɪnˈtegrəti] .
One should not lose one's integrity .
一 应 该 不 是 失 去 一 个 人 的 正 直 :

不应当失节，

[aɪ][ræn] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
I ran back in a huff .
我 跑 后 退 在 一 个 哼 :

我赌气跑回来。

[ɪts] [ˈfɔːtʃənət] [ðæt] [aɪ] [keɪm] [bæk] .
It's fortunate that I came back .
它 是 幸 运 那 我 来 了 后 退 :

也亏得我回来，

[ɪf] [aɪ][doʊnt] [kʌm] ,
If I don't come ,
如 果 我 不 来 ,

我要不来，

[juːv] [ˈriːəli] [mɛst] [θɪŋz] [ʌp] .
You've really messed things up .
你 已 经 真 的 搞 砸 了 事 物 向 上 :

你这个乱惹大了。

[ðiːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈθɜːti] - [sɪks] [frɛndz] [ɒv; əv] [ˈjuːʃæn] [ˈkɑʊnti] ;
These two are from the Thirty - Six Friends of Yushan County ;
这 些 二 是 从 这 三 十 - 六 朋 友 们 的 玉 山 县 ;

这二位是玉山县三十六友的人；

[jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
You're going to kill him .
你是 去 到 杀 他 。

你要给杀了，

[duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [ˈjuːʃæn] [ˈkaʊnti] [wəd] [əˈgriː] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Do you think the people of Yushan County would agree to this ?
做 你 思考 这 人们 的 玉山 县 会 同意 到 这 ？

你想想玉山县的人答应不答应？

" [ˈmuːnlait] [sez] : "
" Moonlight says : "
" 月光 说道 : "

"月空说：

" [ðæts] [ˌʌndəˈstændəb(ə)l] . "
" That's understandable . "
" 那就是 可以理解 。”

"这也难怪，

[dʊʊnt] [nəʊ] [ðem; ðəm] [ˈaɪðə(r)] .
don't know them either .
不 知道 他们 任何一个 。

我也不认识。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈstɔːri] .
There are two sides to this story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 。

事从两来，

[dʊʊnt] [bleɪm] [wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] .
Don't blame one person .
不 责备 一 人 。

莫怪一人，

[ðɪs] [gai] , [leɪ] , [wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [əˈtæk] [em ˈiː] [fɜːst] .
This guy , Lei , was going to attack me first .
这 盖伊 ， 雷 ， 曾是 去 到 攻击 我 第一的 。

这位雷爷他先要跟我动手的。

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Tianshou said :
郑 - 说 。

"郑天寿说：

[əʊˈkeɪ] ,
Okay ,
好的 ，

"得了，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] .
No need to say more .
不 需要 到 说 更多的 。

不必说了，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [iːtʃ] [ˈʌðərz] [ˈfæməli] .
We are each other's family .
我们 是 每个 其他的 家庭 。

你我彼此都是自家。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ˈvɜːtʃuəs] [men] , [leɪ] [ænd; ənd] [tʃen] , [hæv; həv] [əˈraɪvd] . . .
Now that the two virtuous men , Lei and Chen , have arrived . . .
现在 那 这 二 有德行的 男人 ， 雷 和 陈 ， 有 到达的 。

雷陈二位贤果既来了，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [tə'geðə(r)] .
Let's have a drink together .

我们来吧 有 一个 喝 一起 .

我们一同吃酒罢。

" - [ɪ'miːdiətli] [təʊld][hɪz; ɪz][lɪt(ə)l] [ə'prentɪs] [tuː; tə][prɪ'peə(r)] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [ænd; ənd] [waɪn] . " **Yuekong immediately told his little apprentice to prepare vegetables and wine .** "
" - 立即地 讲述 他的 小的 学徒 到 准备 蔬菜 和 葡萄酒 . "

"月空立刻叫小徒弟收拾菜蔬预备酒。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [dɪ'saɪpl] [ɪn] - [ˈtemp(ə)l] .
There are four disciples in Yuekongta Temple .

那里 是 四 门徒 在 - 寺庙 .

月空他庙里有四个徒弟，

[ðəʊz] [tuː] [went] [tuː; tə] [kɪl] [ˈpiːp(ə)l] [ˈleɪtə(r)] .
Those two went to kill people later .

那些 二 去 到 杀 人们 之后 .

那两个到后去杀人，

[hiː; hi] [ˈhæznt] [biːn] [bæk] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] .
He hasn't been back for half a day .

他 还没有 到过 后退 为了 一半 一个 天 .

这半天没回来，

[ðə; ði] [tuː] [ə'prentɪsɪz] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
The two apprentices immediately went to the kitchen .

这 二 学徒 立即地 去 到 这 厨房 .

这两个小徒弟立刻在厨房，

[set] [ə'saɪd][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Set aside the food and drinks .

放 旁边 这 食物 和 饮料 .

收拾酒菜。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [sed] :
The young monk said :

这 年轻的 僧 说 :

这个小和尚说：

" [aʊə(r)] [tuː] [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðəz] " **" Our two senior brothers "** "
" 我们的 二 高级的 兄弟 " "

"咱们师兄他们两人，

[waɪ] [ɑːrnt] [ðeɪ] [bæk] [jet] ?
Why aren't they back yet ?

为什么 不是 他们 后退 然而 ?

怎么还不回来呢？

[ðə; ði][wʌn] [sed] :
The one said :

这 一 说 :

"那个说：

[huː] [k'eəz] [wɒt] [hiː; hi] [dʌz] ?
Who cares what he does ?

WHO 关心 什么 他 做 ?

"管他做什么？

[ðel] [bəʊθ][get][ə; eɪ] [ˈbiːtɪŋ] [wen] [ðeɪ] [faɪnd][aʊt][ˈleɪtə(r)] .
They'll both get a beating when they find out later .

他们会 两个都 得到 一个 殴打 什么时候 他们 寻找 出去 之后 .

回头他们两人找着要挨打。

[ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [mʌŋks] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] .
The two young monks were talking .
这 二 年轻的 僧侣 是 说 :

"两个小和尚正说着话，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] [hæv; həv] [bi:n] [prɪ'peəd] .
All the dishes have been prepared .
全部 这 菜肴 有 到过 准备 :

把菜都打点好了。

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tu;; tə] [du;; də] ,
Just about to do ,
只是 关于 到 做 ,

刚要做，

[leɪ] [mɪŋ] [ræn][ˈɪntu:][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] [sed] :
Lei Ming ran into the kitchen and said :
雷 明 跑 进入 这 厨房 和 说 :

雷鸣跑到厨房来说：

[wɒt] ['dɪʃɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ju;; jʊ] ['meɪkɪŋ] ?
What dishes are you making ?
什么 菜肴 是 你 制作 ?

"你们做什么菜呢？

[ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [mʌŋks] [sed] :
The two young monks said :
这 二 年轻的 僧侣 说 :

"两个小和尚说：

" ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [dʌŋ] . "
" Nothing was done . "
" 没有什么 曾是 完毕 : "

"没做什么，

[bəʊθ] [mi:t] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lɪz] ,
Both meat and vegetables ,
两个都 肉 和 蔬菜 ,

连荤带素，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tu;; tə][prɪ'peə(r)] [twelv] ['aɪtəmz] .
The plan is to prepare twelve items .
这 计划 是 到 准备 十二 项目 :

打算要配十二样。

[leɪ] [mɪŋz] [aɪz] [dɑ:tɪd] [ə'raʊnd] .
Lei Ming's eyes darted around .
雷 明氏 眼睛 飞镖 大约 :

"雷鸣眼珠一转，

[hi;; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['pækɪt] [ɒv; əv] ['sli:pɪŋ] [pɪlɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['weɪstbənd] .
He had a packet of sleeping pills in his waistband .
他 有 一个 包 的 睡眠 药片 在 他的 腰带 :

他腰里有包蒙汗药，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [hu:] [əb'teɪnd] [ɛl,ɑɪ'ju:] [fɛŋz] ['sɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] .
It was the former who obtained Liu Feng's single - edged sword .
它 曾是 这 以前的 WHO 获得 刘 冯的 单身的 - 边缘 剑 :

是前者得者单刀刘凤的，

[ðə; ði] [ki:] [wɒz; wəz] [haʊ] ['meni] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] [hæd; həd] [ju:st] .
The key was how many taels of silver Ji Gong had used .
这 钥匙 曾是 如何 许多 两 的 银 季 锣 有 用过的 :

要害济公使了几两，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [stiːl] [ə; eɪ] [fjuː] ['aʊnsɪz] [left] [ɪn][maɪ] [weɪst] .
There were still a few ounces left in my waist .
那里 是 仍然 一个 很少 盎司 左边 在 我的 腰部 .
腰里还剩下几两，

[leɪ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [hænd] .
Lei Ming was holding the medicine in his own hand .
雷 明 曾是 保持 这 药品 在 他的 自己的 手 .
雷鸣自己手里拿着药，

[hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] [ɪn][ə; eɪ] ['mɒkɪŋ] [təʊn] .
He answered in a mocking tone .
他 回答 在 一个 嘲讽 语气 .
答讪着说话，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][ˈfɪŋɡə(r)] :
Pointing with your finger :
指向 和 你的 手指 :
用手指点说：

[ðɪs] [dɪʃ] [ɪz][stɜː(r)] - [fraɪd] .
This dish is stir - fried .
这 盘子 是 搅拌 - 油煎 .
"这盘是炒的，

[ðɪs] [dɪʃ] [ɪz] [ɪkˈspləʊsɪv] !
This dish is explosive !
这 盘子 是 爆炸物 !
这盘是爆的，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ɪts] [mɪkst] .
This is how it's mixed .
这 是 如何 它是 混合 .
这样是拌的。

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈmʌŋks] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈhəʊtɪs] [ˈaɪðə(r)] .
The two young monks didn't notice either .
这 二 年轻的 僧侣 没有 注意 任何一个 .
"两个小和尚也没留神，

[leɪ] [mɪŋ] [pʊt] [ðə; ði] [ænəsˈθetɪk] [ɪn] [leɪ] [liː] .
Lei Ming put the anesthetic in Lei Li .
雷 明 放 这 麻药 在 雷 李 .
雷鸣把麻药下在莱里，

[sɪks][pʊ; əv][ðem; ðəm] [kənˈteɪn] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Six of them contain medicine .
六 的 他们 包含 药品 .
六样有药的，

[sɪks][kaɪndz][pʊ; əv] [mɜː(r)] .
Six kinds of myrrh .
六 种类 的 没药 .
六样没药的。

[leɪ] [mɪŋ] [rɪˈmembəd] .
Lei Ming remembered .
雷 明 记得 .
雷鸣记住了，

[stiːl] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmuːnlɪt] [skaɪ] ,
Still coming out to the moonlit sky ,
仍然 未来 出去 到 这 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 天空 ,
仍出来跟月空、

[dʒɛŋ] - [spi:tʃ] .
Zheng Tianshou's speech .
郑 - 演讲 .

郑天寿谈话。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [waɪpt] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
The young monk wiped the table .
这 年轻的 僧 擦拭 这 桌子 .

少时小和尚擦抹桌案，

[ðeɪ] [set] [aʊt] [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɒn][ðə; ði] [ˈplætfɔ:m] .
They set out the food and drinks on the platform .
他们 放 出去 这 食物 和 饮料 在 这 平台 .

就在月台上把酒菜摆下。

[leɪ] [mɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'membəd] [aɪ 'ti:] .
Lei Ming had already remembered it .
雷 明 有 已经 记得 它 .

雷鸣早记着呢，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第149/190页

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他就说:

[θɜːd] ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ] [i:t] [ðɪs] [pleɪt] .
Third brother , you eat this plate .
第三 兄弟 , 你 吃 这 盘子 .

"老三你吃这盘，

[aɪl] [i:t] [ðɪs] [pleɪt] .
I'll eat this plate .
患病的 吃 这 盘子 .

我吃这盘，

['brʌðə(r)] [dʒɛŋ] , [i:t] [ðæt] [pleɪt] .
Brother Zheng , eat that plate .
兄弟 郑 , 吃 那 盘子 .

郑大哥吃那盘，

['brʌðə(r)] [mʌŋk] , [pliːz] [i:t] [ðɪs] [pleɪt] .
Brother monk , please eat this plate .
兄弟 僧 , 请 吃 这 盘子 .

和尚哥哥你吃这盘。

[wiːl; wil] [ʃeə(r)] [aɪ 'tiː] .
We'll share it .
出色地 分享 它 .

咱们分着吃，

[doʊnt] [faɪt] .
Don't fight .
不 斗争 .

别打架，

[aɪl] [ki:p] [ðə; ði] [fu:d] [aɪ] [laɪk] [tuː; tə] [i:t] .
I'll keep the food I like to eat .
患病的 保持 这 食物 我 喜欢 到 吃 .

我爱吃的我留下。

['naɪðə(r)] [ðə; ði] [mʌŋk] [nɔː(r)] [dʒɛŋ] - [ɪk'spektɪd] [ðæt] [eɪ e 'aɪ][liː][hæd; həd][ə; eɪ] ['prɒbləm] .
Neither the monk nor Zheng Tianshou expected that Lai Li had a problem .
两者都不 这 僧 也不 郑 - 预期的 那 赖 李 有 一个 问题 .

"和尚同郑天寿也没想到莱里有毛病，

[aɪ] [θɔːt] [lei] [mɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌstreɪt'fɔːwəd] ['pɜːs(ə)n] .
I thought Lei Ming was a straightforward person .
我 想法 雷 明 曾是 一个 直截了当 人 .

以为雷鸣是个爽快人，

[ðeɪ] [wɜːrnt] [æt; ət][ɔːl] [kən'streɪnd] .
They weren't at all constrained .
他们 不是 在 全部 受限 .

倒不拘束。

[hu:] [wɒd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [leɪ] [mɪŋ] [wɒd] [gɪv] [ðə; ði][ˈmedsn; 'medɪsn][frɒm; frəm] -
Who would have thought that Lei Ming would give the medicine from Liupan
WHO 会 有 想法 那 雷 明 会 给 这 药品 从 -
[tu:; tə] [dʒɛŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [mʌŋk] ?
to Zheng Tianshou and the monk ?
到 郑 - 和 这 僧 ？

焉想得雷鸣把六盘有药的给郑天寿跟和尚吃，

[leɪ] [mɪŋ] [ænd; ənd] [tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [et; ɛɪt][ðə; ði] [mɜ:(r)] .
Lei Ming and Chen Liang ate the myrrh .
雷 明 和 陈 梁 吃 这 没药 .

没药的雷鸣同陈亮吃。

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时之际，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd] [dʒɛŋ] - ['stɑ:tɪd] ['i:tɪŋ] .
The monk and Zheng Tianshou started eating .
这 僧 和 郑 - 开始 吃 .

和尚和郑天寿一吃菜，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They all rolled over and fell to the ground .
他们 全部 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

俱皆翻身栽倒。

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[wʌts] ['gəʊɪŋ][ɒn] ?
What's going on ?
是什么 去 在 ？

"这是怎么回事？

[leɪ] [mɪŋ] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] .
Lei Ming laughed heartily .
雷 明 笑了 衷心地 .

"雷鸣哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðeɪ] [ju:st] [ænəs'θi:ziə] [tu:; tə][pʊt][ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)][tu:; tə][bed] . "
" They used anesthesia to put the prisoner to bed . "
" 他们 用过的 麻醉 到 放 这 囚犯 到 床 : "

"把囚囊的用麻药麻躺下了。

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][pʊt][,aɪ 'ti:][ðeə(r)] ?
How did you put it there ?
如何 做过 你 放 它 那里 ？

"你怎么搁的？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] ;
Lei Ming said ;
雷 明 说 ;

"雷鸣说；

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
I'm going to the kitchen .
我是 去 到 这 厨房 .

"我到厨房去，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][wɒz; wəz] [spɪld] [ɒn][,aɪ ˈti:] .
Suddenly , the medicine was spilled on it .
突然 , 这 药品 曾是 洒了 在 它 .

冷不防给把药洒上，

[sɪks][ˈaɪtəmz] [kənˈteɪn] ['medsn; ˈmedɪsn] .
Six items contain medicine .
六 项目 包含 药品 .

六样有药，

[sɪks][ˈkaɪndz][ɒv; əv] [mɜ:(r)] ,
Six kinds of myrrh ,
六 种类 的 没药 ,

六样没药，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['teɪkɪŋ] [mɜ:(r)] .
We are taking myrrh .
我们 是 采取 没药 .

咱们吃的是没药的。

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥，

[ðætʃs] [,aɪ ˈti:] .
That's it .
那就是 它 .

真罢了，

[aɪ][ədˈmaɪə(r)][ju:; jʊ] .
I admire you .
我 钦佩 你 .

我佩服你。

" [ɪˈmi:diətli] [di:l] [wɪð] [mʌŋk] - . . . "
" Immediately deal with Monk Yuekong . . . "
" 立即地 交易 和 僧 - . . . "

"立刻先把月空和尚、

[dʒɛŋ] - [wɒz; wəz] [baʊnd] [wɪð] [ðə; ði] [gəʊst] [hed] [ˈseɪbə(r)] .
Zheng Tianshou was bound with the Ghost Head Saber .
郑 - 曾是 边界 和 这 鬼 头 军刀 .

鬼头刀郑天寿捆上，

[græb][ænd; ənd][taɪ] [ʌp] [ðəʊz] [tu:] ['lɪt(ə)l] [mʌŋks] [tu:] .
Grab and tie up those two little monks too .
抓住 和 领带向上 那些 二 小的 僧侣 也 .

把这两个小和尚也拿住捆上。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣说:

" [ðə; ði] ['sɪti] [wɪl] ['əʊpən][æt; ət] [dɔ:n] . "
" The city will open at dawn . "
" 这 城市 将要 打开 在 黎明 : "

"等天亮开了城，

[lets] [teɪk] [ði:z] [θi:vz] [tu:; tə][dʒi:'æŋ'jɪn] ['kɑʊnti] .
Let's take these thieves to Jiangyin County .
我们来吧 拿 这些 窃贼 到 江阴 县 :

咱们把这几个贼人解到江阴县去，

[dʒʌst] [li:v] [aɪ 'ti:][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] .
Just leave it to your master .
只是 离开 它 到 你的 掌握 :

交给师父就得了。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说:

" [ðæts] [faɪn] [tu:] . "
" That's fine too . "
" 那就是 美好的 也 : "

"也好。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [prɪ'peəd] [ðeə(r)] [əʊn] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
The two of them prepared their own wine and dishes .
这 二 的 他们 准备 他们的 自己的 葡萄酒 和 菜肴 :

"二人自己弄酒弄菜，

[i:t] [ænd; ənd] [drɪŋk] ,
Eat and drink ,
吃 和 喝 ,

又吃又喝，

[wi:; wi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌŋ] [keɪm] [aʊt] .
We waited until dawn and the sun came out .
我们 等待 直到 黎明 和 这 太阳 来了 出去 :

直等到天亮太阳出来。

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['stɪkə(r)] [ænd; ənd] [li:v] [wen]
Chen Liang was just about to remove the sticker and leave when
陈 梁 曾是 只是 关于 到 消除 这 贴纸 和 离开 什么时候

陈亮刚要打算把贴人解了走，

['sʌd(ə)nli] , [tu:] [skwɒd] ['li:dəz] [wɔ:kt] [ɪn] .
Suddenly , two squad leaders walked in .
突然 , 二 队 领导人 步行 在 :

忽然见外进来了两个班头。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['weəɪŋ] [hæts] [wɪð] [plu:mz] .
They were all wearing hats with plumes .
他们 是 全部 穿着 帽子 和 羽流 :

都是头戴续翎帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] [ˈʌndəʃɜ:t] ,
Wearing a blue cloth undershirt ,
穿着 一个 蓝色的 布 汗衫 ,

身穿青布靠衫，

[ə; eɪ] [ˈleðə(r)] [belt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
A leather belt around the waist ,
一个 皮革 腰带 大约 这 腰部 ,

腰扎皮挺带，

[θɪn] - [səʊld] , [ˈnæərəʊ] - [ˈweɪstɪd] , [aɪ] - [ˈkætʃɪŋ] [bu:ts] .
Thin - soled , narrow - waisted , eye - catching boots .
薄的 - 已售出 , 狭窄的 - 腰部 , 眼睛 - 捕捉 靴子 .

薄底窄窄腰驾眼快靴。

[hi:; hi][hæd; həd] [dʰʌzənz] [ɒv; əv] [men] [wɪð] [hɪm] .
He had dozens of men with him .
他 有 几十个 的 男人 和 他 .

带着有几十位伙计，

[əˈraɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Arriving here ,
抵达 这里 ,

来到这里，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

[ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:r,nem] [leɪ] [ænd; ənd] [tʃen] ?
Are your surnames Lei and Chen ?
是 你的 姓氏 雷 和 陈 ?

"二位姓雷姓陈吗？

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðɪs] .
Chen Liang was stunned when he heard this .
陈 梁 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 听到 这 .

陈亮一听一愣，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"不错，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:r,nem] , [ˈdʒentlmən] ?
What are your surnames , gentlemen ?
什么 是 你的 姓氏 , 先生们 ?

二位头儿贵姓呵？

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

"官人说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][li:] .
My surname is Li .
我的 姓 是 李 .

"我姓李，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [tʃɛn] .
His surname is Chen .
他的 姓 是 陈 .

他姓陈，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][,dʒi:'æŋ'jɪn] ['kaʊnti] .
We are from Jiangyin County .
我们 是 从 江阴 县 .

我们是江阴县的。

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] [dɪ'saɪpl] [ɒv; əv][dʒi] [ɡɒŋ] ?
Are you two disciples of Ji Gong ?
是 你 二 门徒 的 季 锣 ？

你们二位是济公的徒弟么？

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][sent][baɪ][dʒi] [ɡɒŋ] .
We were sent by Ji Gong .
我们 是 发送 经过 季 锣 .

我们是济公打发来的，

[aɪ][təʊld][ju:; jʊ] [tu:] [ðæt] [ju:v] [kɔ:t] [ðə; ði] [θi:f] [hɪə(r)] .
I told you two that you've caught the thief here .
我 讲述 你 二 那 你已经 捕捉 这 贼 这里 .

说你们二位在这里拿住贼了。

[hænd][ðə; ði] [θi:f] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ju: 'es] .
Hand the thief over to us .
手 这 贼 超过 到 我们 .

你把贼交给我们罢，

[dʒi] [ɡɒŋ] [keɪm] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
Ji Gong came when he was young .
季 锣 来了 什么时候 他 曾是 年轻的 .

少时济公就来。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"不错，

[wi:; wi][hæv; həv] ['kæptʃəd] [ə; eɪ] [stɜ:n] - [feɪst] ['bʊdə] [nemd] - .
We have captured a stern - faced Buddha named Yuekong .
我们 有 捕获 一个 船尾 - 面对 佛 命名 - .

我们这里拿住了一个铁面佛月空，

[ə; eɪ] [ɡəʊst] - ['hedɪd] ['seɪbə(r)] [nemd] [dʒɛŋ] - .
A ghost - headed saber named Zheng Tianshou .
一个 鬼 - 标题 军刀 命名 郑 - .

一个鬼头刀郑天寿。

[ðə; ði] [ə'fi](ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

"官人说:

" [wi:; wi] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd][led][ðəm; ðəm] [ə'wei] [tə'geðə(r)] . "
We escorted the people and led them away together . "
" 我们 护送 这 人们 和 引领 他们 离开 一起 . "

"咱们押着喊人一同走果。

" [maɪ] [men] [hæd; həd][dʒʌst] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [tu:] [θi:vz] . "
My men had just picked up the two thieves . "
" 我的 男人 有 只是 挑选 向上 这 二 窃贼 . "

"手下伙计刚把两个贼人扛起来，

[ðə; ði] [kraʊd] [left] [ðə; ði]['temp(ə)l] [tə'geðə(r)] .
The crowd left the temple together .
这 人群 左边 这 寺庙 一起 .

大众一同出了庙，

[ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [dʒi] [ɡɒŋ] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] ['klʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rek](ə)n] .
Then they saw Ji Gong carrying a monk coming from the opposite direction .
然后 他们 锯 季 锣 携带 一个 僧 未来 从 这 对面的 方向 .

只见对面济公扛着一个和尚来了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðə; ði] [mʌŋk] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪts] ['ɒfɪs] ['jestədeɪ] .
The monk stayed at the county magistrate's office yesterday .
这 僧 入住 在 这 县 地方法官的 办公室 昨天 .

和尚昨天住在知县衙门。

[ˈɜ:lɪ] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ]
Early this morning
早期的 这 早晨

今天清早，

[ɪk'spleɪn][,aɪ 'ti:] ['klɪəli] [tu:; tə][,dʒi:,eɪ'əʊ][gwɒʊtaɪ] .
Explain it clearly to Gao Guotai .
解释 它 清楚地 到 高 国泰 .

跟高国泰说明白，

[ðə; ði] [mʌŋk] [led][ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] ['kɒnstəbl] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jɑ:mən] .
The monk led the group of constables out of the yamen .
这 僧 引领 这 团体 的 警员 出去 的 这 衙门 .

和尚带着众班头出了衙门。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [maɪ] ['feləʊ] ['li:dəz] . "
My fellow leaders . "
" 我的 同伴 领导人 . "

"众位头儿，

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] [hed] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] ['bʊdɪst] ['temp(ə)l][ɪn] - [pɪt] .
You all should head to the Great Compassion Buddhist Temple in Pendi Pit .
你 全部 应该 头 到 这 伟大的 同情 佛教徒 寺庙 在 - 坑 .

你们大众够奔盆底坑大悲佛院那里。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [leɪ] ,
There was a man surnamed Lei ,
那里 曾是 一个 男人 姓氏 雷 ,

有一位姓雷的，

[ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [tʃen] ,
A man surnamed Chen ,
一个 男人 姓氏 陈 ,

一位姓陈的，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [tu:] [ə'prentɪsɪz] .
They are my two apprentices .
他们 是 我的 二 学徒 .

是我两个徒弟，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ðə; ði] [θi:f] [ðeə(r)] .
They caught the thief there .
他们 捕捉 这 贼 那里 .

他们那里拿住贼了。

[ju:; jʊ][ɔ:l][gəʊ][ðeə(r)][ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
You all go there and wait for me .
你 全部 去 那里 和 等待 为了 我 .

你们到那去等我，

[ðen] [aɪ] [ə'raɪvd] .
Then I arrived .
然后 我 到达的 .

随后我就到，

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][sʌm; səm] ['erəndz] .
I still have to take care of some errands .
我 仍然 有 到 拿 关心 的 一些 跑腿 .

我还得去办一般差事。

" [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [went] [ə'hed] .
"**The officials went ahead** . "
" 这 官员 去 前方 . "

"众官人头里走了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] .
The monk arrived at the West Gate .
这 僧 到达的 在 这 西方 门 .

和尚来到西门里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['tævən] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There is a tavern on the north side of the road .
那里 是 一个 酒馆 在 这 北 边 的 这 路 .

路北有一座酒馆，

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [ɪn] .
The monk went in .
这 僧 去 在 .

和尚进去，

[aɪ] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] [dɪʃ] .
I ordered a dish .
我 订购 一个 盘子 .

要了一碟菜，

[wi:; wi][dræŋk] [tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
We drank two jugs of wine .
我们 喝 二 水罐 的 葡萄酒 .

两壶酒喝着，

[ðə; ði] [ˈɔ:diəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊd] [ɪn][ðə; ði][bɑ:(r)][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .
The audience and the crowd in the bar were discussing it .
这 观众 和 这 人群 在 这 酒吧 是 讨论 它 .
就听众酒座大众纷纷议论。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈnɒv(ə)l] [θɪŋ] [hæz; həz] [ˈhæpənd] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˌdʒi:'æŋ'jɪn] ['kaʊnti] . "
Such a novel thing has happened in our Jiangyin County . "
" 这样的 一个 小说 事物 有 发生 在 我们的 江阴 县 . "
"我们这江阴县出这样新鲜事，

[maɪ] [jʌŋ] [ɪm'plɔɪ:z] [ɪn][ðeə(r)] ['twentɪz] [hæv; həv] [bi:n] ['mɪsɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] .
My young employees in their twenties have been missing for no reason .
我的 年轻的 雇员 在 他们的 二十多岁 有 到过 丢失的 为了 不 原因 .
无故净丢二十多岁的小伙计，

[ɪf] [ə; eɪ][tʃaɪld] [ɪz] [lɒst] ,
If a child is lost ,
如果 一个 孩子 是 丢失的 ,
若是小孩丢了，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [went] [tu:; tə] [teɪk] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] ['flaʊəz] .
They said they went to take pictures of flowers .
他们 说 他们 去 到 拿 图片 的 花朵 .
说是拍花拍了去。

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtəli] [dɪs'ɡreɪsfl] [tu:; tə]['ædʌlts] .
This is utterly disgraceful to adults .
这 是 完全地 可耻 到 成年人 .
这净丢大人，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ðə; ði]['flaʊə(r)] [fə'tɑ:grəfərz] [ˈɔ:lsəʊ] [tʊk] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] ?
Could it be that the flower photographers also took pictures of it ?
可以 它 是 那 这 花 摄影师 还 采取 图片 的 它 ?
莫非也叫拍花的拍了去？

[ðə; ði] [stri:tɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] ['keɪɒs] .
The streets were in chaos .
这 街道 是 在 混乱 .
街市上都乱了，

[ðɪ:z] [deɪz] ,
These days ,
这些 天 ,
这几天，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['kʌmpənɪz] [hæv; həv] [ɪm'bærəst] [ðəm'selvz] .
I heard that dozens of companies have embarrassed themselves .
我 听到 那 几十个 的 公司 有 尴尬的 他们自己 .
听说有好几十家丢人的。

[ðeɪ] [ɔ:l] [su:d] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
They all sued the officials .
他们 全部 被起诉 这 官员 .
都告在当官，

[ˈsɜ:tʃɪŋ] ['evriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处
各处寻找，

[ðə; ði] [stri:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] .
The streets were full of people looking for someone .
这 街道 是 满的 的 人们 寻找 为了 某人 .
街上尽是找人的，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [streɪndʒ] ?
Isn't that strange ?
不是 那 奇怪的 ?
你说怪不怪？

[waɪl] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
While the public was discussing it ,
尽管 这 民众 曾是 讨论 它 ,
"大众正在议论之际，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [aʊt'saɪd] :
A voice was heard outside :
一个 嗓音 曾是 听到 外部 :
只见外面一声：

" [ɑ:mɪ'tɑ:bə] .
" Amitabha .
" 阿弥陀佛 .
"阿弥陀佛。

[ə; eɪ] [mʌŋk] ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
A monk entered from outside .
一个 僧 进入 从 外部 .
"只见外面进来一个和尚。

[peɪl] ['jeləʊ] ['pælpɪbrəl] ['membreɪn] ,
Pale yellow palpebral membrane ,
苍白 黄色的 眼睑 膜 ,
淡黄睑膜，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .
有二十多岁，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['wɪnəʊɪŋ] ['bɑ:skɪt] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] ,
Holding a winnowing basket in his hands ,
保持 一个 扬场 篮子 在 他的 双手 ,
手里托着簸箩，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [mʌŋ; mu:ŋ] [bi:nz] .
It contains mung beans .
它 包含 绿豆 豆子 .
里面有绿豆，

[græb][ɑ:mz][frɒm; frəm] [i:tɪ] ['teɪb(ə)l] .
Grab alms from each table .
抓住 施舍 从 每个 桌子 .
按各桌上抓施舍，

[ðeɪ] ['əʊnli] [geɪv] [ju: 'es] ['θɜ:ti] [ɔ:(r)] ['fɔ:ti] ['pi:sɪz] .
They only gave us thirty or forty pieces .
他们 仅有的 给予 我们 三十 或者 四十 件 .
只给三四十颗。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] - ['dʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] .
This monk is Yuekong's junior brother .
这 僧 是 - 初级 兄弟 .

这个和尚就是月空的师弟，

[kɔ:l] [ðə; ði] [mʌŋk] - [tu:; tə] ['fəstəgrɑ:f] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] - ['pɪkɪŋ] [mʌŋk] - .
Call the monk Dou'er to photograph the flower - picking monk Yuejing .
称呼 这 僧 - 到 照片 这 花 - 挑选 僧 - .

叫豆儿和尚拍花僧月静，

[hɪz; ɪz] [bi:nz] [hæv; həv][æn; ən] [ænəs'tetɪk] [ɪn][ðəm; ðəm] .
His beans have an anesthetic in them .
他的 豆子 有 一个 麻药 在 他们 .

他这豆儿有麻药，

['i:tɪŋ] ['θɜ:ti] [ɔ:(r)] ['fɔ:ti] [pɪlz] ['ɪz(ə)nt][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'diə] .
Eating thirty or forty pills isn't a good idea .
吃 三十 或者 四十 药片 不是 一个 好的 主意 .

叫吃三四十粒不怎么样，

[wʌns] [ju:; jʊ] [ri:tʃ] ['fɪfti] [pɪlz] . . .
Once you reach fifty pills . . .
一次 你 抵达 五十 药片 . . .

只要一过五十粒，

[wʌns] [ðə; ði] [mə'dɪsɪn] [ɪ'fektz] [teɪk] [həʊld] ,
Once the medicinal effects take hold ,
一次 这 药用 效果 拿 抓住 ,

药劲一发散开，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi] [kən'fju:zd] .
This person has to be confused .
这 人 有 到 是 使困惑 .

这个人就得迷糊，

[hi:; hi][əʊnli] [ju:ts] [wʌn] [fɪlm] [ə; eɪ] [deɪ] .
He only shoots one film a day .
他 仅有的 芽 一 电影 一个 天 .

他一天只拍一个，

[ɪts] [ʌn'sɜ:t(ə)n] [weə(r)] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [fɪlmd] .
It's uncertain where it will be filmed .
它是 不确定 在哪里 它 将要 是 拍摄 .

不定由哪拍，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɪg'nɔ:d] [hɪm] .
The public ignored him .
这 民众 忽略 他 .

大众也不理会他，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][ænd; ənd][sent] [aɪ 'ti:][tu:; tə] - ['temp(ə)] .
I took a picture of the person and sent it to Ciyun Temple .
我 采取 一个 图片 的 这 人 和 发送 它 到 - 寺庙 .

拍了人给慈云观送了去，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
They all need to be young and strong .
他们 全部 需要 到 是 年轻的 和 强的 .

都要年轻力壮的，

[wen] [ju:; jʊ] [ə'raɪv] [æt; ət] - ['temp(ə)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [kɔ:ld] [aʊt] .
When you arrive at Ciyun Temple , you are not called out .
什么时候 你 到达 在 - 寺庙 , 你 是 不是 称为 出去 .

到慈云观就不叫出来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] [ə'gen] [tə'deɪ] .
The monk came to the wine shop again today .
这 僧 来了 到 这 葡萄酒 店铺 再次 今天 .

今天和尚又来到酒铺，

[aɪm] [ˈplæniŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ˈpɪktʃəz] [ɒv; əv][ˈpi:p(ə)l] .
I'm planning to take pictures of people .
我是 规划 到 拿 图片 的 人们 .

打算拍人。

[gɪv] [i:tʃ] [ˈteɪb(ə)l][wʌŋ] [ˈsɜːvɪŋ] [ɒv; əv][mʌŋ; muːŋ] [bi:nz] .
Give each table one serving of mung beans .
给 每个 桌子 一 服务 的 绿豆 豆子 .

按各桌上一给绿豆，

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [dʒʌst] [ə'raɪvd] ? "
" **Just arrived ?** "
" 只是 到达的 ? "

"才来吗？

" [ju'eɪ][dʒɪŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] . "
" **Yue Jing saw that he was a poor monk .** "
" 岳 景 锯 那 他 曾是 一个 贫穷的 僧 . "

"月静一看是个穷和尚，

[mʌŋk] - [sed] :
Monk Dou'er said :
僧 - 说 :

豆儿和尚说：

" [aɪ] [ə'raɪvd] [ˈɜːli] . "
" **I arrived early .** "
" 我 到达的 早期的 . "

"早来了，

[ˈmaːstə(r)] .
Master :
掌握 .

大师父。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[aɪv] [bi:n] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈeɪdʒɪz] .
I've been here for ages .
我已经 到过 这里 为了 年龄 .

"我来了半天了，

[gɪv] [ˌem 'iː][sʌm; səm] [bi:nz] [tuː; tə] [i:t] .
Give me some beans to eat .
给 我 一些 豆子 到 吃 .

你给我点豆儿吃，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [greɪnz] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] .
More than fifty grains can be obtained .
更多的 比 五十 谷物 能 是 获得 .

可得过五十粒，

[les] [ɪz] [nɒt] [ək'septəb(ə)l] .
Less is not acceptable .
较少的 是 不是 可接受 .

少了可不行，

" [ðə; ði] [mʌŋk] - [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] . "
" The monk Dou'er was taken aback upon hearing this . "
" 这 僧 - 曾是 已采取 背 之上 听力 这 . "

"豆儿和尚一听这话一愣，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [græbd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['θɜːti] [biːnz] [ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [dʒi] [gɒŋ] .
He quickly grabbed more than thirty beans and gave them to Ji Gong .
他 迅速地 抓住 更多的 比 三十 豆子 和 给予 他们 到 季 锣 .

连忙抓给济公有三十多粒豆子，

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [nɒt] [ɪ'nʌf] .
" not enough .
" 不是 足够的 .

"不够。

" [aɪ] [dʒʌst] [riːt] [t] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] [wʌn] . "
" I just reached out and grabbed one . "
" 我 只是 达到 出去 和 抓住 一 . "

"自己伸手就抢了一把。

[ðə; ði] [mʌŋk] - [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
The monk Dou'er thought to himself :
这 僧 - 想法 到 他自己 :

豆儿和尚心里说：

[juː; jʊ] [get] [kən'fjuːzd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [juː; jʊ] [iːt] .
You get confused as soon as you eat .
你 得到 使困惑 作为 很快 作为 你 吃 .

"你一吃就迷糊。

" ['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [maɪ'self] : "
" Thinking to myself : "
" 思维 到 我 : "

"心说：

[waɪ] [wʊd] [aɪ] [fɪlm] [hɪm] ['æktɪŋ] [səʊ] ['kreɪzi] ?
Why would I film him acting so crazy ?
为什么 会 我 电影 他 表演 所以 疯狂的 ?

"我拍他这疯疯颠颠的做什么？

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[wen] [hiː; hi] [br'keɪm] [kən'fjuːzd] ,
When he became confused ,
什么时候 他 成为 使困惑 ,

等他迷糊了，

[aɪ] [tʊk] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
I took him out of the city .
我 采取 他 出去 的 这 城市 .

我把他带出城，

[ɪn] [dɪ'zɜ:tɪd] [ˈpleɪsɪz] ,
In deserted places ,
在 荒凉的 地方 ,

没人的地方,

[ˈpʊʃɪŋ] [hɪm][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [wəd] [hæv; həv] [bi:n] [ðə; ði][end][pʊ; əv][aɪ ˈti:] .
Pushing him into the river would have been the end of it .
推动 他 进入 这 河 会 有 到过 这 结尾 的 它 .

将他推在大江里就完了。

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] ,
Thinking to myself ,
思维 到 我 ,

"心中想着,

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt][dʒi] [ɡɒŋ] [hæd; həd][ˈi:t(ə)n] [ɔ:l][ðə; ði] [bi:nz] , [aɪ] [ˈmʌtə] [tu:; tə][maɪ'self] :
Seeing that Ji Gong had eaten all the beans , I muttered to myself :
看到 那 季 锣 有 吃 全部 这 豆子 , 我 低声说道 到 我 :

见济公把豆儿都吃了嘴里咱言自语说:

[waɪ] [ɑ:rnt] [ði:z] [bi:nz] [ˈwɜ:kɪŋ] ?
Why aren't these beans working ?
为什么 不是 这些 豆子 在职的 ?

"这豆儿怎么不灵呢?

[ˈɪz(ə)nt] [ˈfɪfti] [ɔ:(r)][səʊ] [ɪˈnʌf] ?
Isn't fifty or so enough ?
不是 五十 或者 所以 足够的 ?

不是五十多颗就行了吗?

[aɪ][et; ɛɪ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [pʊ; əv][ðem; ðəm][ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:rnt] [ˈveri] [ɡʊd] .
I ate a hundred of them and they weren't very good .
我 吃 一个 百 的 他们 和 他们 不是 非常 好的 .

我吃了有一百颗还不怎么样,

[ɡɪv] [em ˈi:][sʌm; səm][mɔ:(r)] .
Give me some more .
给 我 一些 更多的 .

你再给我点罢、

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [mʌŋk] - . . .
Upon hearing this , Monk Dou'er . . .
之上 听力 这 , 僧 - . . .

"豆儿和尚一听这话,

[maɪ] [hɑ:t] [wɒz; wəz] [ˈpaʊndɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] .
My heart was pounding with fear .
我的 心 曾是 猛击 和 害怕 .

吓得心里直跳,

[aɪm] [əˈfreɪd][aɪ ˈti:] [wəd] [bi:; bi] [sed] [ˈaʊtraɪt] .
I'm afraid it would be said outright .
我是 害怕的 它 会 是 说 直接 .

恐怕给明说出来。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] ,
He thought to himself ,
他 想法 到 他自己 ,

心中暗想道,

[hi:; hi] [geɪv] [dʒi] [ɡɒŋ] [əˈnʌðə(r)] [ˈhændfʊl][pʊ; əv] [fu:d] .
He gave Ji Gong another handful of food .
他 给予 季 锣 其他 少数 的 食物 .

又给济公抓了一把,

[aɪ] [θɔ:t] [tu:; tə][maɪ'self] ; [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ][kæn; kən][get] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][wɪts] ,
I thought to myself , as long as I can get him out of his wits ,
我 想法 到 我 , 作为 长的 作为 我 能 得到 他 出去 的 他的 智慧 ,
心说只要把他迷糊过去,

[tu:; tə] [prɪ'vent] [hɪm][frɒm; frəm] ['spau:tɪŋ] ['nʌns(ə)ns] ,
To prevent him from spouting nonsense ,
到 防止 他 从 喷水 废话 ,
省得他满嘴胡说,

[aɪ 'ti:] ['ru:ɪnd] [maɪ][bɪɡ][plæn] .
It ruined my big plan .
它 毁坏 我的 大的 计划 .
坏了我的大事。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [et; eɪt] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n][mɔ:(r)] [pɪlz] .
Ji Gong ate several dozen more pills .
季 锣 吃 一些 打 更多的 药片 .
济公又吃了好几十粒,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[aɪ][et; eɪt] [ə'baʊt] - [ɔ:(r)] - [pɪlz] .
I ate about 150 or 160 pills .
我 吃 关于 - 或者 - 药片 .
"我吃了有一百五六十粒,

[aɪ 'ti:] [stɪl] ['dʌznt] [wɜ:k] .
It still doesn't work .
它 仍然 不 工作 .
还是不行,

[ɡɪv] [em 'i:][sʌm; səm][mɔ:(r)][tu:; tə] [i:t] .
Give me some more to eat .
给 我 一些 更多的 到 吃 .
你再给我吃点。

" [ðə; ðɪ] [mʌŋk] ['kwɪkli] [græbd] [ə'nʌðə(r)] ['hændfʊl] . "
" The monk quickly grabbed another handful . "
" 这 僧 迅速地 抓住 其他 少数 . "
"豆儿和尚赶紧又给抓了一把,

['si:ɪŋ] [ðə; ðɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [i:t] [aɪ 'ti:] ,
Seeing the poor monk eat it ,
看到 这 贫穷的 僧 吃 它 ,
见穷和尚吃下去,

[ə; eɪ][kəʊld][wɔ:(r)]
A cold war
一个 寒冷的 战争
一打冷战,

[aɪz] ['steərɪŋ] ['blæŋkli]
Eyes staring blankly
眼睛 凝视 茫然地
两眼发直,

[hi:; hi] [fel] ['saɪlənt] .
He fell silent .
他 跌倒 沉默的 .
不言语了。

[ðə; ði] [mʌŋk] - [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
The monk Dou'er thought for a moment :
 这 僧 - 想法 为了 一个 片刻 :
 豆儿和尚一想:

" [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [kən'fju:zd] . "
They must be confused . "
 " 他们 必须 是 使困惑 : "
 "必是迷了。

" [ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][dʒi] [ɡɒŋ] [waɪn] . "
Hurry up and pay for the Ji Gong wine . "
 " 匆忙 向上 和 支付 为了 这 季 锣 葡萄酒 : "
 "赶紧把济公酒钱给了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
 解释 :
 说:

" [ˈʃɒpki:pə(r)] , "
Shopkeeper , "
 " 店主 , "

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈkreɪzi] [mʌŋk] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)l] .
This is the crazy monk in our temple .
 这 是 这 疯狂的 僧 在 我们的 寺庙 :
 这是我们庙里疯和尚，

[aɪ] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [drɪŋks] [tu:] .
I paid for his drinks too .
 我 有薪酬的 为了 他的 饮料 也 :
 我把他的酒钱也给了，

[aɪl] [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] .
I'll take him away .
 患病的 拿 他 离开 :
 我带他走。

[ɪn] [keɪs] [hi:; hi] [gəʊz] [ɪn'seɪn] ,
In case he goes insane ,
 在 案件 他 去 疯狂的 ,
 省得他发了疯病，

[ˈhɪtɪŋ] [ænd; ənd] [kɜ:rs] [ˈpi:p(ə)l] .
Hitting and cursing people .
 击中 和 咒骂 人们 :
 打人骂人。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
 这 店主 说 :
 "掌柜的说:

" [jes] .
yes .
 " 是的 :
 "是。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈdʌznt] [keə(r)][ˈaɪðə(r)] .
The public doesn't care either .
 这 民众 不 关心 任何一个 :
 "大众也不理会。

[mʌŋk] - [wɔ:kt] [aʊt] .
Monk Dou'er walked out .
僧 - 步行 出去 .

豆儿和尚往外走，

[dʒi] [gɒŋ] [stʊd] [ʌp] [wɪ'daʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:d] .
Ji Gong stood up without saying a word .
季 锣 站立 向上 没有 说 一个 单词 .

济公站起来一声不言语，

[ðen] [ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] .
Then they followed them out of the west gate .
然后 他们 随后 他们 出去 的 这 西方 门 .

随后就跟了一直出了西门。

[ðə; ði] [mʌŋk] - [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] [ðæt] [ɪf] [hi:; hi] [pʊʃt] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] ['ɪntu:]
The monk Dou'er thought to himself that if he pushed the poor monk into
这 僧 - 想法 到 他自己 那 如果 他 推动 这 贫穷的 僧 进入

[ðə; ði]['rɪvə(r)] , [ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði][end][ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
the river , that would be the end of it .
这 河 , 那 会 是 这 结尾 的 它 .

豆儿和尚心中想要把穷和尚推在江里就完了，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .
We are walking forward .
我们 是 步行 向前 .

正往前走，

[dʒi] [gɒŋ] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] :
Ji Gong shouted from behind :
季 锣 喊叫 从 在后面 :

济公在后面一声喊嚷：

" [stænd] [sti] ！ "
" Stand still ！ "
" 站立 仍然 ！ "

"站着！

" [ðɪs] ['stɑ:tld] [ðə; ði] [mʌŋk] - . "
" This startled the monk Dou'er . "
" 这 惊慌 这 僧 - . "

"把豆儿和尚吓了一跳，

[stɒp] [ɪ'mi:diətli] .
Stop immediately .
停止 立即地 .

立刻站住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['dɪd(ə)nt][ju:; jʊ][dʒʌst] [drɪft] [ɒf] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ？ "
" Didn't you just drift off in a daze ？ "
" 没有 你 只是 漂移 离开 在 一个 发呆 ？ "

"不是迷糊过去的了？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [nəʊ] ,
" **No** ,
" 不 ,

"没有，

[ai] [ment] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [drɪŋks] .
I meant to ask you for money for the drinks .
我 意思是 到 问 你 为了 钱 为了 这 饮料 .

我为是叫你给我的酒钱，

[ɑːrnt] [juː; jʊ] ['teɪkɪŋ] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] ['flaʊəz] ?
Aren't you taking pictures of flowers ?
不是 你 采取 图片 的 花朵 ?

你不是拍花的么？

- [sed] :
Yuejing said :
- 说 :

"月静说：

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] ?
How did you know ?
如何 做过 你 知道 ?

"你怎么知道？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [wiː; wi] ['speʃəlaɪz] [ɪn] ['fəʊtəgræfɪŋ] ['flaʊəz] . "
" **We specialize in photographing flowers .** "
" 我们 专业化 在 摄影 花朵 : "

"我们专门拍花的。

[mʌŋk] - [sed] :
Monk Dou'er said :
僧 - 说 :

"豆儿和尚说：

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['teɪkɪŋ] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] ['flaʊəz] ?
Why are you taking pictures of flowers ?
为什么 是 你 采取 图片 的 花朵 ?

"怎么你拍花的？

[dʒi] [gɒŋ] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd]
Ji Gong pointed with his hand
季 锣 尖 和 他的 手

"济公用手一指，

[ˈɔːrəl] [ˌresɪˈteɪʃn] :
Oral recitation :
口服 背诵 :

口念：

" ['ɪʃuː] [ðə; ði] [dɪˈkriː] ! "
" **Issue the decree !** "
" 问题 这 法令 ! "

"吨敕令赫！

" [ðə; ði] [mʌŋk] - [ɪz] [kənˈfjuːzd] . "
" **The monk Dou'er is confused .** "
" 这 僧 - 是 使困惑 : "

"豆儿和尚迷糊了。

[dʒi] [gɒŋ] [wɔ:kt] [ə'hed] ,
Ji Gong walked ahead ,
季 锣 步行 前方 ,

济公头里走，

[hi:; hi][wɔz; wəz] ['fɒləʊɪŋ] [br'haɪnd] .
He was following behind .
他 曾是 下列的 在后面 .

他后头就跟着，

[wen] [dʒi] [gɒŋ] [wɔz; wəz] ['hæpi] ,
When Ji Gong was happy ,
什么时候 季 锣 曾是 快乐的 ,

济公一高兴，

['kæri] [hɪm] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [bæk] .
Carry him on your back .
携带 他 在 你的 后退 .

把他扛起来，

[ai] [wɔ:kt] [θru:] [ðə; ði] ['mɑ:kɪt] .
I walked through the market .
我 步行 通过 这 市场 .

走街市上过。

['pɑ:səz'baɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Passersby took a look ,
路人 采取 一个 看 ,

路人一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mʌŋks] ['beɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] ['sʌmtaɪmz] [ju:z][ə; eɪ] [gɒŋ] . "
"**Monks begging for alms sometimes use a gong** . "
" 僧侣 乞讨 为了 施舍 有时 使用 一个 锣 . "

"和尚化缘有打锣的，

[sʌm; səm][hæv; həv] [waɪd] ['kɒləz] .
Some have wide collars .
一些 有 宽的 项圈 .

有拉大领的，

[aɪv] ['nevə(r)] [si:n] ['eniwʌn] ['kæriŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] [waɪl] ['beɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] .
I've never seen anyone carrying a monk while begging for alms .
我已经 绝不 已见 任何人 携带 一个 僧 尽管 乞讨 为了 施舍 .

没见过扛着和尚化缘的。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" ['blaɪndnəs] ! "
"**Blindness** ! "
" 失明 ! "

"不开眼，

[spi:k] [les]
Speak less
说话 较少的

少说话，

[ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)][ɪz] [ˈmuːvɪŋ] .
Our temple is moving .
我们的 寺庙 是 移动 .

我们庙里搬家，

[ðə; ði][ˈsiːniə(r)] [mʌŋk] [ˈkærid] [ðə; ði][ˈdʒuːniə(r)] [mʌŋk] .
The senior monk carried the junior monk .
这 高级的 僧 携带 这 初级 僧 .

大和尚搬运小和尚。

" [əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] . . . "
" Upon hearing this , the public . . . "
" 之上 听力 这 , 这 民众 . . . "

"大众一听，

[ðæts] [ˈsʌmθɪŋ] [njuː] .
That's something new .
那就是 某物 新的 .

这倒新鲜。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈkærid] [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [ˈpɪkɪŋ] [mʌŋk] .
The monk carried the flower - picking monk .
这 僧 携带 这 花 - 挑选 僧 .

和尚扛着拍花僧，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n] ,
Arriving at the bottom of the basin ,
抵达 在 这 底部 的 这 盆地 ,

来到盆底坑，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈθʌndə(r)] [rɔːd] .
Just then , thunder roared .
只是 然后 , 雷 咆哮 .

正碰见雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈeskɔːtɪd] [dʒɛŋ] - ,
The officials escorted Zheng Tianshou ,
这 官员 护送 郑 - ,

众官人押解着郑天寿、

[ˈmuːnləs] [skaɪ] .
Moonless sky .
无月 天空 .

月空。

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈhændɪd] [jʊˈeɪ][dʒɪŋ][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] .
Ji Gong also handed Yue Jing over to the official .
季 锣 还 递交 岳 景 超过 到 这 官方的 .

济公把月静也交与官人，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [baʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmaːstə(r)] .
Chen Liang bowed to his master .
陈 梁 鞠躬 到 他的 掌握 .

陈亮给师父行礼，

[ðə; ði] [gru:p] [ə'raɪvd] [ɪn][dʒi:'æŋ'jɪn] ['kaʊnti] [tə'geðə(r)] .

The group arrived in Jiangyin County together .
这 团体 到达的 在 江阴 县 一起 .

大众一同来到江阴县。

[dʒi:,er'ou] - [ɪ'mi:diətli] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [hɔ:l] .

Gao Guoqin immediately ascended the hall .
高 - 立即地 上升 这 大厅 .

高国秦立时升堂，

[ðeɪ] [mu:vd] [ə; eɪ] [si:t] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi] [gɒŋ] [nekst][tu:; tə] [hɪm] .

They moved a seat for Ji Gong next to him .
他们 已搬 一个 座位 为了 季 锣 下一个 到 他 .

给济公在旁边搬了座位，

[brɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [θi:vz] [ɪntu:][ðə; ði]['kɔ:tru:m; 'kɔ:trɒm] .

Bring the three thieves into the courtroom .
带来 这 三 窃贼 进入 这 法庭 .

将三个贼人带上堂来，

[mu:n] [skai]

Moon sky
月亮 天空

月空、

[ˈmu:nlaɪt]

Moonlight
月光

月静、

[dʒeŋ] - ['ɔ:lsəʊ] [wəʊk] [ʌp] .

Zheng Tianshou also woke up .
郑 - 还 觉醒 向上 .

郑天寿也明白醒过来，

[dʒi:,er'ou][gwɔʊtai] [slæmd] [hɪz; ɪz]['gæv(ə)l][ænd; ənd] [sed] :

Gao Guotai slammed his gavel and said :
高 国泰 猛烈抨击 他的 法槌 和 说 :

高国泰一拍惊堂木说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [nems] ?

What are your names ?
什么 是 你的 姓名 ?

"你等姓甚名谁？

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] !

Tell the truth !
告诉 这 真相 !

快说实话！

[dʒeŋ] - [ri'kaunt] [ðə; ði] [həʊl] ['stɔ:ri] [frɒm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .

Zheng Tianshou recounted the whole story from beginning to end .
郑 - 叙述 这 所有的 故事 从 开始 到 结尾 .

"郑天寿从头至尾一说，

[dʒi:,er'ou][gwɔʊtai][wɒz; wəz] [stʌnd] [ɪntu:] ['saɪləns] .

Gao Guotai was stunned into silence .
高 国泰 曾是 目瞪口呆 进入 沉默 .

把高国泰惊的目瞪口呆。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 185
章 -

第一百八十五回

[dʒi: , [ə; eɪ][ˈbændɪt] , [ˈtræv(ə)ld] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃə(r)] [tu:; tə] [rɪsk] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tu:; tə] [ˈɪnfɪltreɪt]
Jie , a bandit , traveled to Changzhou Prefecture to risk his life to infiltrate
杰 , 一个 土匪 , 旅行 到 常州 州 到 风险 他的 生活 到 浸润

[ðə; ði][ˈbændɪts] - [leə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][əʊld] [frend] .
the bandits ' lair for his old friend .
这 强盗 - 巢穴 为了 他的 老的 朋友 .

解强盗同至常州府 为故友涉险入贼巢

[naʊ] , [wen] [dʒi:,eɪ'ou][gwou'taɪ] [tʊk] [ðə; ði] [kɔ:t] [ænd; ənd][brɪ'gæn] ['kwestʃənɪŋ] ,
Now , when Gao Guotai took the court and began questioning ,
现在 , 什么时候 高 国泰 采取 这 法庭 和 开始 提问 ,

话说高国泰升堂一讯问，

[ðə; ði] [θri:] [θi:vz] [sɔ:] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði]['kɔ:tru:m; 'kɔ:trɒm] .
The three thieves saw that they had already arrived in the courtroom .
这 三 窃贼 锯 那 他们 有 已经 到达的 在 这 法庭 .

这三个贼人一看已然到了公堂之上，

[dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Ji Gong was sitting to the side .
季 锣 曾是 坐着 到 这 边 .

济公在旁边坐着着，

[aɪ 'ti:] [si:m] [ðæt] [nɒt] [rɪ'krɒtɪŋ] [ɪz][nɒt][æn; ən]['ɒp(ə)n] ['aɪðə(r)] .
It seems that not recruiting is not an option either .
它 似乎 那 不是 招聘 是 不是 一个 选项 任何一个 .

料想不招也是不行。

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Tianshou said :
郑 - 说 :

郑天寿说：

" [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ['kænɒt] [ə'fɔ:d] [tu:; tə][get] ['æŋɡri] . "
" The master cannot afford to get angry . "
" 这 掌握 不能 买得起 到 得到 生气的 . "

"老爷不便动怒，

[aɪm] ['telɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] .
I'm telling the truth .
我是 讲述 这 真相 .

我实话实说。

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [dʒɛŋ] .
My surname is Zheng .
我的 姓 是 郑 .

小人姓郑，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒɛŋ] - .
His name was Zheng Tianshou .
他的 姓名 曾是 郑 - .

名叫郑天寿。

[bəuθ][ɒv; əv][ju: 'es] [mʌŋks] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [baɪ][ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] .
Both of us monks were sent by the patriarch of Ciyun Temple .
两个都 的 我们 僧侣 是 发送 经过 这 族长 的 - 寺庙 .

我同这两个和尚。都是慈云观祖师爷差派出来，

[ðeɪ] [təʊld][em 'i:][tu:; tə][skæm][ðem; ðəm] .
They told me to scam them .
他们 讲述 我 到 骗局 他们 .

叫我给他们诓人。

[keɪ,er'ou][kwɒ] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

"高国泰说：

[wɒt] ['hæpənd] [æt; ət] - ['temp(ə)l] ?
What happened at Ciyun Temple ?
什么 发生 在 - 寺庙 ?

"慈云观是怎么一段事？

- [dʒi:] - [sed] , -
' Zhi Tianshou said , '
- 智 - 说 , -

'掷天寿说，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [æt; ət] - ['temp(ə)l] .
There is an old Taoist priest at Ciyun Temple .
那里 是 一个 老的 道教 牧师 在 - 寺庙 .

"慈云观有一位老道，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʃaʊ] - [ɒv; əv][ðə; ði] [red] - [heəd] ['spɪrɪt] ['pæləs] .
His name is Shao Huafeng of the Red - Haired Spirit Palace .
他的 姓名 是 邵 - 的 这 红色的 - 头发 精神 宫殿 .

叫赤发灵宫邵华风，

[hi:; hi][hæz; hæz][ə; eɪ] ['trezə(r)] .
He has a treasure .
他 有 一个 宝藏 .

他有一宗宝贝，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] - - [bəʊl] .
It is called the Qiankun Ziwu Hunyuan Bowl .
它 是 称为 这 - - 浑源 碗 .

叫乾坤子午混元钵。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [tru:] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [ðeə(r)] .
There are five True Immortals there .
那里 是 五 真的 不朽者 那里 .

那里面有五殿真人，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['θɜ:ti] - [tu:] [hɜ:b] - ['gæðərɪŋ] [ɪ'mɔ:rtlɪz] .
There are thirty - two herb - gathering immortals .
那里 是 三十 - 二 草本植物 - 采集 不朽者 .

有三十二位采药仙长，

['θɜ:ti] - [tu:] ['maʊntən] - [pə'trɒʊlɪŋ] [ɪ'mɔ:rtlɪz] .
Thirty - two mountain - patrolling immortals .
三十 - 二 山 - 巡逻 不朽者 .

三十二位巡山仙长，

['θɜ:ti] - [tu:] ['kændɪdəts] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [tru:] [ɪ'mɔ:t(ə)l] .
Thirty - two candidates for the title of True Immortal .
三十 - 二 候选人 为了 这 标题 的 真的 不朽 .

三十二位候补真人，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] - ['bændɪts][æt; ət][ðə; ði] ['ɪnsens] ['gæðərɪŋ] .
There were 360 bandits at the incense gathering .
那里 是 - 强盗 在 这 香 采集 .
有熏香会上三百六十位绿林人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈsev(ə)nti] - [tuː] ['feɪdi] [ʃɒps] [ˌaʊt'saɪd] .
There are seventy - two shady shops outside .
那里 是 七十 - 二 阴凉 商店 外部 .
在外面有七十二座黑店，

[faɪv] ['hʌndrəd] [blæk] [ʃɪps] .
Five hundred black ships .
五 百 黑色的 船舶 .
五百只黑船。

[suːn] [ðə; ði] ['patriɑːk] [wɪl] [brɪ'ɡɪn] .
Soon the patriarch will begin .
很快 这 族长 将要 开始 .
不久祖师爷要起首，

[tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
To seize the throne and the state of the Song Dynasty .
到 抢占 这 王座 和 这 状态 的 这 歌曲 王朝 .
夺取大宋江山社稷。

[ˌdʒiː,er'ou][gwəʊtɑɪ][wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [ðɪs] .
Gao Guotai was stunned when he heard this .
高 国泰 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 听到 这 .
"高国泰一听就愣了，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :
问说：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ləʊ'keɪtɪd] [eɪt] [liː][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [west] [geɪt] , "
" We are located eight li outside the West Gate , "
" 我们 是 位于 八 里 外部 这 西方 门 , "
"我们西门外八里铺，

[ðə; ði] ['wɪndəʊz] , [dɔːz] , [ænd; ənd] [wɔːlz] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʌtʃt] .
The windows , doors , and walls remained untouched .
这 视窗 , 门 , 和 墙壁 剩余 未受触碰 .
窗门户壁未动，

[kɪld] [tuː] ['piːp(ə)]
Killed two people
被杀 二 人们
杀死两条人命，

[hiː; hi] [stəʊl] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
He stole one hundred taels of gold .
他 偷窃 一 百 两 的 金子 .
盗去黄金百两，

[bʌt; bət][juː; jʊ][dɪd][,aɪ 'tiː] ?
But you did it ?
但 你 做过 它 ?
可是你做的？

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Tianshou said :
郑 - 说 :
"郑天寿说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"不错，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [maɪ] ['du:ɪŋ] , [ju:; jʊ] ['vɪlən] .
It was my doing , you villain .
它 曾是 我的 正在做 , 你 恶棍 .

是我小人做的。

[aɪ] [went] [tu:; tə] [sti:l] [æt; ət] [naɪt] .
I went to steal at night .
我 去 到 偷 在 夜晚 .

我夜晚去窃盗，

[hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
He saw a shout ,
他 锯 一个 喊 ,

他瞧见一嚷，

[aɪ] [kɪld] [hɪm] .
I killed him .
我 被杀 他 .

被我将他杀死。

[,dʒi:,eɪ'əʊ] [gwɒstəɪ] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði] [tu:] [mʌŋks] ,
Gao Guotai then asked the two monks ,
高 国泰 然后 问 这 二 僧侣 ,

"高国泰又问两个和尚，

[bəʊθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [təʊld] [ðə; ði] [tru:θ] .
Both of them told the truth .
两个都 的 他们 讲述 这 真相 .

这两个人亦都实说实话了。

[,dʒi:,eɪ'əʊ] [gwɒstəɪ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [men] [bi:; bi] [ˈfækld] [ænd; ænd] [ɪm'prɪznd] .
Gao Guotai then ordered that the three men be shackled and imprisoned .
高 国泰 然后 订购 那 这 三 男人 是 被束缚 和 被监禁 .

高国泰当时吩咐把他三个人钉镣入狱，

[ðə; ði] [mʌŋk] [bɪ'saɪd] [hɪm] [sed] :
The monk beside him said :
这 僧 旁 他 说 :

和尚在旁说：

" [sɜ:(r)] , [pli:z] [dɒʊnt] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɪn] [dʒeɪl] . "
" **Sir , please don't put them in jail .** "
" 先生 , 请 不 放 他们 在 监狱 . "

"老爷你别要把他们入狱，

[ði:z] ['ælkəlaɪs] [ɔ:l] [pə'zes] ['i:v(ə)] ['mædʒɪk] .
These alkalis all possess evil magic .
这些 碱 全部 具有 邪恶的 魔法 .

这几个碱都会邪术，

[ɪf] [ðeɪ] [rʌn] [ə'weɪ] , [ju:; jʊ] [kænt] [ə'fɔ:d] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [bleɪm] .
If they run away , you can't afford to take the blame .
如果 他们 跑步 离开 , 你 不能 买得起 到 拿 这 责备 .

要跑了你也担不起。

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [keɪm] [hɪə(r)] [rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði][ˈmætə(r)][æɪ; ət] - ['temp(ə)l][ɪn] [ˌtʃɑ:ŋ'dʒoʊ]
I , a monk , came here regarding the matter at Ciyun Temple in Changzhou
我 , 一个 僧 , 来了 这里 关于 这 事情 在 - 寺庙 在 常州
['pri:fektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .

我和尚所为常州府慈云观这件事来的，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd][get][ˈɪntu:][ðə; ði][sɪ'dæɪn][tʃeə(r)] .
Hurry up and get into the sedan chair .
匆忙 向上 和 得到 进入 这 轿车 椅子 .

你赶紧坐轿，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɪl] [help][ju:; jə][get][tu:; tə] [ˌtʃɑ:ŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃə(r)] .
I , a monk , will help you get to Changzhou Prefecture .
我 , 一个 僧 , 将要 帮助 你 得到 到 常州 州 .

我和尚帮你解到那常州府去，

[ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] [feɪk] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌn] [kju:ɪ] [ju] .
Including the fake Taoist nun Cui Yu .
包括 这 伪造的 道教 尼姑 崔 于 .

连假道姑崔玉一并。

[ju:; jə][hænd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ta:sk][tu:; tə][ðə; ði][su:'pri:m; sju:'pri:m] [kɔ:t] .
You hand over the task to the Supreme Court .
你 手 超过 这 任务 到 这 最高 法庭 .

你把差事交到上宪，

[ðæts] [nʌn] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['bɪznəs] .
That's none of your business .
那就是 没有任何 的 你的 商业 .

就没你的事了。

[keɪ,er'əʊ][kwɒ] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

"高国泰说：

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

"甚好。

" [ɪ'mi:diətli] [send] [tu:] [sɪ'dæɪn] [tʃeəz] . "
" Immediately send two sedan chairs . "
" 立即地 发送 二 轿车 椅子 . "

"立刻传两顶轿，

[fɔ:(r); fə(r)] ['θʌndə(r)] ,
For thunder ,
为了 雷 ,

给雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [prɪ'peəd] [tu:] ['hɔ:sɪz] .
Chen Liang prepared two horses .
陈 梁 准备 二 马匹 .

陈亮备两匹马，

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɑ:md] .
His subordinates were all armed .
他的 下属 是 全部 武装 .

手下官人俱各带兵刃，

[pʊt][ðə; ði][fɔ:(r)] [θi:vz] [ɪn] [θri:] [sets][ɒv; əv] [ˈhændkʌfs] [ænd; ənd] [ˈʃæklz] .
Put the four thieves in three sets of handcuffs and shackles .
放 这 四 窃贼 在 三 套 的 手铐 和 镣铐 .

把四个贼人带上三件手铐脚镣，

[ɪnˈstɔ:ld] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] ,
Installed in the car ,
已安装 在 这 车 ,

装在车上，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈpi:p(ə)] [ˈga:diŋ] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
There were people guarding them from both the front and back .
那里 是 人们 守护 他们 从 两个都 这 正面 和 后退 .

前后有人把着。

[dʒi:,eɪˈoʊ][gwɔʊtaɪ][fɜ:st][ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [mʌŋk] [tu:, tə][get][ˈɪntu:][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
Gao Guotai first invited the monk to get into the sedan chair .
高 国泰 第一的 受邀 这 僧 到 得到 进入 这 轿车 椅子 .

高国泰先请和尚上轿，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [mʌŋk] [gɒt][ˈɪntu:][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] ,
As soon as the monk got into the sedan chair ,
作为 很快 作为 这 僧 得到 进入 这 轿车 椅子 ,

和尚一上轿，

[ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)][wɒz; wəz] [kɪkt] [ɒf] .
The bottom of the sedan chair was kicked off .
这 底部 的 这 轿车 椅子 曾是 踢 离开 .

把轿底蹬掉了，

[dʒi:,eɪˈoʊ][gwɔʊtaɪ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ˈaɪðə(r)] .
Gao Guotai didn't know either .
高 国泰 没有 知道 任何一个 .

高国泰也不知道，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈgetɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] ,
After getting into the sedan chair ,
后 获得 进入 这 轿车 椅子 ,

上了轿，

[ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] [ˈbeərəz] [ˈɔ:lsəʊ] [sɔ:] [aɪ ˈti:] .
The sedan chair bearers also saw it .
这 轿车 椅子 持有者 还 锯 它 .

抬轿的也瞧见，

[ðeɪ] [rəʊd] [əˈweɪ] [ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
They rode away in a sedan chair .
他们 骑 离开 在 一个 轿车 椅子 .

搭起轿子走，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ræn] [əˌlɒŋˈsaɪd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
The monk ran alongside inside the sedan chair .
这 僧 跑 旁边 里面 这 轿车 椅子 .

和尚在轿子里跟着跑。

[ˈpi:p(ə)] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
People on the street looked at it .
人们 在 这 街道 看起来 在 它 .

街上人一瞧，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðɪs] [ɪz] [freʃ] .
This is fresh .
这 是 新鲜的 .

"这可新鲜，

[fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
Four people rode in a sedan chair .
四 人们 骑 在 一个 轿车 椅子 .

四个人搭轿子，

[waɪ] [dʌz] [,aɪ 'tiː][hæv; həv][ten] [legz] ?
Why does it have ten legs ?
为什么 做 它 有 十 腿 ?

怎么十只脚呀？

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɪz] ['ʃaʊtɪŋ] . "
" The public is shouting . "
" 这 民众 是 喊叫 . "

"大众直嚷。

[,dʒiː,eɪ'əʊ][gwəʊtaɪ][sæt][ɪn][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
Gao Guotai sat in the sedan chair .
高 国泰 卫星 在 这 轿车 椅子 .

高国泰在轿子里坐着，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [strɔː] ['sænd(ə)lɪz] ['klætə] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] . . .
The sound of straw sandals clattering on the ground . . .
这 声音 的 稻草 凉鞋 咔嗒咔嗒 在 这 地面 . . .

听着草鞋底"踢踏踢踏"直响，

['kwɪkli] [ˈɔːdə(r)][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)][tuː; tə][biː; bi] [stɒpt] .
Quickly order the sedan chair to be stopped .
迅速地 命令 这 轿车 椅子 到 是 停止 .

赶紧吩咐住轿，

[,dʒiː,eɪ'əʊ][gwəʊtaɪ][gɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Gao Guotai got out of the sedan chair and took a look .
高 国泰 得到 出去 的 这 轿车 椅子 和 采取 一个 看 .

高国泰下了轿一瞧，

[ðə; ði] [mʌŋks] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] ['stɪkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
The monk's feet were sticking out of the sedan chair .
这 僧侣的 脚 是 粘性 出去 的 这 轿车 椅子 .

和尚在轿子里露着两只脚。

[keɪ,eɪ'əʊ][kwə] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

高国泰说：

" [wɒt] ['hæpənd] , ['həʊli] [mʌŋk] ? "
" What happened , Holy Monk ? "
" 什么 发生 , 圣 僧 ? "

"圣僧这是怎么一段事？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[juːv] ['riːəli] [rɒŋd] [em 'iː] .
You've really wronged me .
你已经 真的 冤枉 我 .

"你真冤枉了我，

[ˌaɪˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə][weə(r)] [ðəʊz] [θɪk] - [səʊld]
It must have been difficult for you , sir , to wear those thick - soled
它 必须 有 到过 难的 为了 你 , 先生 , 到 穿 那些 厚的 - 已售出
[buːts] .
boots .
靴子 .

难为老爷这两只厚底靴子，
[ˈʌðəwaɪz] , [ðə; ði][təʊz][bʌ; əv][maɪ] [buːts] [wʊd] [hæv; həv] [wɔːn] [aʊt] .
Otherwise , the toes of my boots would have worn out .
否则 , 这 脚趾 的 我的 靴子 会 有 磨损 出去 .

要没把靴子头跑破了。
[aɪ][daʊnt] [θɪŋk] [ˈwɔːkɪŋ] [ɪz][æz; əz] [ˈkʌmfətəb(ə)] .
I don't think walking is as comfortable .
我 不 思考 步行 是 作为 舒服的 .

我瞧还没有走着舒服，
[ɪf] [juː; jʊ][rʌn] [tuː] [fɑːst] , [ˈsʌmθɪŋ] [wɪl] [blɒk] [jɔː(r); jə(r)] [vjuː] .
If you run too fast , something will block your view .
如果 你 跑步 也 快速地 , 某物 将要 堵塞 你的 看法 .

跑快了头里挡着，
[ɪf] [juː; jʊ][rʌn] [tuː] [ˈsləʊli] , [jʊl] [biː; bi] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ][træp] .
If you run too slowly , you'll be caught in a trap .
如果 你 跑步 也 缓慢地 , 你会 是 捕捉 在 一个 陷阱 .

跑慢了后头兜着，
[aɪm] [ɪgˈzɔːstɪd] [ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
I'm exhausted and covered in sweat .
我是 筋疲力尽的 和 涵盖 在 汗 .

累了我一身汗。
[aɪm][nɒt] [ˈraɪdɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [sɪˈdæŋ][tʃeə(r)] [eniˈmɔː(r)] .
I'm not riding in this sedan chair anymore .
我是 不是 骑术 在 这 轿车 椅子 不再 .

我可不坐这轿了。
" [ˌdʒiːˈeɪoʊ][gwɒtɑɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][sɪˈdæŋ][tʃeə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈraɪdɪŋ] [ɪn][hæd; həd][nəʊ]
" Gao Guotai saw that the sedan chair the monk was riding in had no
" 高 国泰 锯 那 这 轿车 椅子 这 僧 曾是 骑术 在 有 不
[ˈbɒtəm] . "
bottom . "
底部 . "

"高国泰一看和尚坐的轿子没有底，
[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：
[wʌts] [ˈgəʊɪŋ][ɒn] ?
What's going on ?
是什么 去 在 ?

"这是怎么的？
[juː; jʊ][sɪˈdæŋ][tʃeə(r)] [ˈkæɪɪəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈskaundrəl] !
You sedan chair carriers are scoundrels !
你 轿车 椅子 承运人 是 无赖 !

你们这些轿夫混帐！

[ðə; ði][sɪ'dæn] ['beərəz] [sed] :
The sedan bearers said :
这 轿车 持有者 说 :

"众轿夫说:

[wi:: wi][doʊnt] [nəʊ] ['aɪðə(r)] .
We don't know either .
我们 不 知道 任何一个 :

"我们也不知道,

[nəʊ][ˈwʌndə(r)][aɪ 'ti:][wɒz; wəz][səʊ] [laɪt] [tu:: tə] ['kæri] !
No wonder it was so light to carry !
不 想知道 它 曾是 所以 光 到 携带 !

怪不得抬着真轻呢!

[keɪ, eɪ'əʊ][kwə] - [taɪ] [sed] :
Kao Kuo - tai said :
高 郭 - 泰 说 :

"高国泰说:

" ['kwɪkli] , [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['həʊli] [ˈmʌŋks] [hɔ:s] . "
" Quickly , change the holy monk's horse . "
" 迅速地 , 改变 这 圣 僧侣的 马 . "

"快来给圣僧换马。

[ɪ'mi:diətli] ['sʌmwʌn] [brɔ:t] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ə; eɪ] [hɔ:s] ['əʊvə(r)] .
Immediately someone brought the monk a horse over .
立即地 某人 带来 这 僧 一个 马 超过 .

"立刻有人给和尚拉过马来。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] ['maʊntɪd] [ðə; ði] [hɔ:s] .
The monk mounted the horse .
这 僧 安装 这 马 .

和尚骑上马,

[ˈpʌblɪk] ['eskɔ:t] ['dʒu:tɪz]
Public escort duties
民众 护送 职责

大众押解差事,

[wi:: wi] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'dʒəʊ] ['pri:fektʃə(r)] .
We arrived in Changzhou Prefecture .
我们 到达的 在 常州 州 .

来到常州府。

[ˈsʌmwʌn] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:: tə] [rɪ'pɔ:t] .
Someone called out to report .
某人 称为 出去 到 报告 .

有人往里一叫回禀,

[nəʊt] :
Note :
笔记 :

提说:

" [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv][dʒi:'æŋ'jɪn] ['kʌʊnti] , [ˈtɔ:ŋ'dʒi:] [ɡɒŋ] , ['eskɔ:tɪd] [fɔ:(r)][ˈreb(ə)lz; rɪ'belz][tu:: tə]
" The magistrate of Jiangyin County , Tongji Gong , escorted four rebels to
" 这 地方法官 的 江阴 县 , 同济 锣 , 护送 四 叛军 到
[rɪ'pɔ:t] [tu:: tə][ðə; ði]['empəɾə(r)] . "
report to the emperor . "
报告 到 这 皇帝 . "

"江阴县知县同济公押解四个叛逆前来禀见。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒi] [gɒŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] . . .
Upon hearing that it was Ji Gong , the prefect . . .
之上 听力 那 它 曾是 季 锣 , 这 长官 . . .

"知府一听是济公，

[ɪ'mi:diətli] [gɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .
Immediately give the order to invite them .
立即地 给 这 命令 到 邀请 他们 .

赶紧吩咐有请。

[ðɪs] ['pri:fekt] [wɒz; wəz] ['ri:s(ə)ntli] [træns'fə:d] [frɒm; frəm] ['ʃau'ʃɪŋ] .
This prefect was recently transferred from Shaoxing .
这 长官 曾是 最近 转移 从 绍兴 .

这位知府本是新由绍兴调过来的，

[ðæt] [ɪz][ˈmɑ:stə(r)] [gʌ] - .
That is Master Gu Guozhang .
那 是 掌握 顾 - .

就是顾国章顾大老爷，

[ðə; ði]['fɔ:mə(r)][wɒz; wəz] [si:n] [baɪ][dʒi] [gɒŋ] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['kætʃɪŋ] ['di:mənz] [æt; ət]
The former was seen by Ji Gong when he was catching demons at Baishui
这 以前的 曾是 已见 经过 季 锣 什么时候 他 曾是 捕捉 恶魔 在 白水

[leɪk] .
Lake .
湖 .

前者济公在白水湖捉妖见过，

['ðeəfɔ:(r)] , [wiː; wi][mʌst; məst][klɪə(r)][ðə; ði]['eəriə] ['kwɪkli] [tə'deɪ] .
Therefore , we must clear the area quickly today .
所以 , 我们 必须 清除 这 区域 迅速地 今天 .

故此今天赶紧有清。

[dʒiː,er'oo][gwɒʊtaɪ] , [ə'ləŋ] [wið] ['tɔ:ŋ'dʒi:] [gɒŋ] , [brɔ:t] [leɪ] [mɪŋ] ,
Gao Guotai , along with Tongji Gong , brought Lei Ming ,
高 国泰 , 沿着 和 同济 锣 , 带来 雷 明 ,

高国泰同济公带着雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [went] [ɪn'saɪd] .
Chen Liang went inside .
陈 梁 去 里面 .

陈亮来到里面，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [gʌ] - ,
Upon seeing Gu Guozhang ,
之上 看到 顾 - ,

一见顾国章，

[ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 .

彼此行礼。

[dʒiː,er'oo][gwɒʊtaɪ] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
Gao Guotai reported back to the emperor .
高 国泰 据报道 后退 到 这 皇帝 .

高国泰回禀上宪，

['klɪəli] [ɪk'spleɪn][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] ['mætəz] .
Clearly explain the official matters .
清楚地 解释 这 官方的 事情 .

把公事交代清楚，

[gʌ] - [sed] :
Gu Guozhang said :
顾 - 说 :

顾国章说：

" [pli:z] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['ɒfɪs] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:md] ['kaʊntɪ] . "
" Please return to your office in your esteemed county . "
" 请 返回 到 你的 办公室 在 你的 尊敬的 县 . "

"贵县先请回衙办公。

[dʒi:,eɪ'ou][gwɒʊtaɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Gao Guotai took his leave .
高 国泰 采取 他的 离开 :

"高国泰告辞去了。

[gʌ] - [sed] :
Gu Guozhang said :
顾 - 说 :

顾国章说：

" [ðə; ðɪ][fɔ:(r)] [dɪ'saɪpl] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][seɪnt][ænd; ənd] [mʌŋk] "
" The four disciples of the saint and monk "
" 这 四 门徒 的 这 圣 和 僧 "

"圣憎四位门徒，

[wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ][ʌðə(r)] [tu:] ?
What about the other two ?
什么 关于 这 其他 二 ?

那两位呢？

[dʒɪ] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：。

[ðəʊz] [tu:] ['pi:p(ə)] ['dɪd(ə)nt] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Those two people didn't come with me .
那些 二 人们 没有 来 和 我 :

那两个人没跟我来。

[ðə; ðɪ] ['dʒentlmən] [hæz; həz] [bi:n] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə] [ðɪs] [pə'ziʃ(ə)n] .
The gentleman has been promoted to this position .
这 绅士 有 到过 推广 到 这 位置 :

老爷升到这里，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] [mʌŋk] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə]['ɒfə(r)][maɪ][kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
This humble monk has come to offer my congratulations .
这 谦逊的 僧 有 来 到 提供 我的 恭喜! :

贫僧特来道喜。

[gʌ] - [sed] :
Gu Guozhang said :
顾 - 说 :

"顾国章说：

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['seɪɪŋ] , ['həʊli] [mʌŋk] ? "
" What are you saying , holy monk ? "
" 什么 是 你 说 , 圣 僧 ? "

"圣僧说哪里话来。

[ðə; ðɪ][dɪ'saɪp(ə)]['ɒf(ə)n] [θɪŋks] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['həʊli] [mʌŋk] .
The disciple often thinks of the holy monk .
这 弟子 经常 思考 的 这 圣 僧 :

弟子到时常想念圣僧。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [bi:n] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈdʒoo] [ˈpriːfektʃə(r)] . "
" The master has been promoted to Changzhou Prefecture . "
" 这 掌握 有 到过 推广 到 常州 州 . "

"老爷升到常州府，

[wɒt] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ?
What about his reputation ?
什么 关于 他的 名声 ?

声名如何？

[gʌ] - [sed] :
Gu Guozhang said :
顾 - 说 :

"顾国章说：

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [maɪˈself] .
I don't know myself .
我 不 知道 我 .

"我自己也不知道。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [jʊr; jər] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] , "
" You're in charge of the ground , "
" 你是 在 收费 的 这 地面 , "

"在你该管地面，

[ˈkaʊntləs] [kʌlt] [ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz][hæv; həv] [ˈgæðəd] [hɪə(r)] .
Countless cult rebels have gathered here .
无数 邪教 叛军 有 聚集 这里 .

有无数的邪教叛逆啸聚，

[æn; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
An uprising is imminent .
一个 起义 是 迫在眉睫 .

不久就要起事，

[waɪ] [dɒʊnt][juː; jʊ] [ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [aɪ ˈtiː] ?
Why don't you hurry up and take it ?
为什么 不 你 匆忙 向上 和 拿 它 ?

你还不赶紧责拿？

[wiː; wi] [wɪl] [stɑːt] [təˈgeðə(r)] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
We will start together in the future .
我们 将要 开始 一起 在 这 未来 .

将来要一起首，

[kæn; kən][jɔː(r); jə(r)] [graʊnd] [ˈhænd(ə)] [aɪ ˈtiː] ?
Can your ground handle it ?
能 你的 地面 处理 它 ?

你的地面担的了么？

[gʌ] - [sed] :
Gu Guozhang said :
顾 - 说 :

"顾国章说：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [nəʊz] [ˈnʌθɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] . "
" This disciple knows nothing about it . "

这 弟子 知道 没有什么 关于 它 : "

"弟子一概不知，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'beljən] ?
Where is the rebellion ?
在哪里 是 这 叛乱 ?

哪里 有 反叛？

[ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ʃəʊd] [,em 'i:][ə; eɪ][klɪə(r)] [pɑ:θ] .
The holy monk showed me a clear path .

这 圣 僧 显示 我 一个 清除 小路 :
圣僧指示我一条明路。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :
"和尚说：

[dju:] [west] [ɒv; əv] [ˌtʃɑ:ŋ'dʒoʊ] [ˈpri:fektʃə(r)] ,
Due west of Changzhou Prefecture ,

到期的 西方 的 常州 州 ,
"常州府正西，

- [ˈrɪvə(r)] , [ˈlaɪŋ] [ɒks] [ˈmʌs(ə)l] ,
Pingshui River , lying ox muscle ,

- 河 , 说谎 牛 肌肉 ,
平水江卧牛肌，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - [ˈtemp(ə)l] .
There is a Ciyun Temple .

那里 是 一个 - 寺庙 :
有一座慈云观。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ,
There was an old Taoist priest ,

那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 ,
有一个老道，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʃaʊ] - [ɒv; əv][ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [ˈpæləs] .
His name is Shao Huafeng of the Red - Haired Spirit Palace .

他的 姓名 是 邵 - 的 这 红色的 - 头发 精神 宫殿 :
叫赤发灵宫邵华风。

[hi:; hi] [ˈgæðəd] [ˈkaʊntləs] [θi:vz] ,
He gathered countless thieves ,

他 聚集 无数 窃贼 ,
他招集了无数的贼人，

[ˈhɑ:rmɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'si:vɪŋ] [ˈʌðə(r)z] [,aʊt'saɪd] ,
Harming and deceiving others outside ,

伤害 和 欺骗 其他的 外部 ,
在外害人诤人，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈreb(ə)l; rɪ'bel] [su:n] .
They will rebel soon .

他们 将要 反叛 很快 :
将来不久就要造反。

[gʌ] - [sed] :
Gu Guozhang said :

顾 - 说 :
"顾国章说：

[ɪz] [ðæt] [ˈri:əli] [tru:] ?
Is that really true ?
是 那 真的 真的 ?

"这话当真？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[brɪŋ] [ði:z] [θi:vz] [ʌp] [hɪə(r)][ænd; ʌnd] [ˈkwɛstʃən] [ðəm; ðəm] .
Bring these thieves up here and question them .
带来 这些 窃贼 向上 这里 和 问题 他们 :

"你把这几个贼人带上来一问，

[jʊl] [faɪnd][aʊt] [ðen] .
You'll find out then .
你会 寻找 出去 然后 :

你就知道了。

[gʌ] - [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ˈsɜ:vənts] [tu:; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Gu Guozhang immediately ordered servants to ascend the hall .
顾 - 立即地 订购 仆人 到 上升 这 大厅 :

"顾国章立刻传伺候升堂，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ðə; ði] [θi:vz] [brɔ:t] [frɒm; frəm][dʒi:ˈæŋ]jɪn [ˈkaʊnti] [bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] .
He ordered that the thieves brought from Jiangyin County be brought up .
他 订购 那 这 窃贼 带来 从 江阴 县 是 带来 向上 :

吩咐把江阴县解来的贼人带上来，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪˈmi:diətli] [brɔ:t] [tu:; tə] [kɔ:t] .
The four thieves were immediately brought to court .
这 四 窃贼 是 立即地 带来 到 法庭 :

立刻将四个贼人带上公堂。

[gʌ] - [sed] :
Gu Guozhang said :
顾 - 说 :

顾国章说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l][frɒm; frəm] ?
Where are you all from ?
在哪里 是 你 全部 从 ?

"你等都是哪里人？

[ðə; ði][fɔ:(r)] [θi:vz] [i:tʃ] [geɪv] [ðeə(r)] [nems] .
The four thieves each gave their names .
这 四 窃贼 每个 给予 他们的 姓名 :

"四个贼人各通名姓，

[dʒɛŋ] - , [ðə; ði] [gəʊst] [hed] [ˈseɪbə(r)] , [sed] :
Zheng Tianshou , the Ghost Head Saber , said :
郑 - , 这 鬼 头 军刀 , 说 :

鬼头刀郑天寿说：

" [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] ,
" **Report to your lord ,**
" 报告 到 你的 主 ,

"回禀大人，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: ˈes][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .
The four of us are from the same place .
这 四 的 我们 是 从 这 相同的 地方 :

我四个人都是一处的，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [sent] [baɪ][ðə; ði][ˈfaʊndə(r)][ɒv; əv] - ['temp(ə)l] .
They were all sent by the founder of Ciyun Temple .
他们是全部发送经过这创始人 的 - 寺庙 .
都是慈云观祖师爷派出来的。

[gʌ] - [sed] :
Gu Guozhang said :
顾 - 说 :

"顾国章说：

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][ɪn] - ['temp(ə)l] ?
How many people are there in Ciyun Temple ?
如何 许多 人们 是 那里 在 - 寺庙 ？

"慈云观共有多少人呢？

[dʒeɪ] - [sed] :
Zheng Tianshou said :
郑 - 说 :

"郑天寿说：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['meni] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə][lɪst][ðem; ðəm][ɔ:l] .
There are too many people to list them all .
那里 是 也 许多 人们 到 列表 他们 全部 .

"要说人多难以尽述，

[ðeɪ] [ki:p] ['seɪɪŋ] [ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tu:; tə][du:; də] [θɪŋz] .
They keep saying they have the ability to do things .
他们 保持 说 他们 有 这 能力 到 做 事物 .

尽说有能为的，

[ðæts] [ɪˈnʌf] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] ['hʌndrəd] .
That's enough for several hundred .
那就是 足够的 为了 一些 百 .

就够好几百。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [tru:] [men] .
There are five True Men .
那里 是 五 真的 男人 .

有五殿真人，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['θɜ:ti] - [tu:] [hɜ:b] - ['gæðərɪŋ] [ɪ'mɔ:rtlɪz] .
There are thirty - two herb - gathering immortals .
那里 是 三十 - 二 草本植物 - 采集 不朽者 .

有三十二位采药仙长，

['θɜ:ti] - [tu:] ['maʊntən] - [pəˈtrʊlɪŋ] [ɪ'mɔ:rtlɪz] .
Thirty - two mountain - patrolling immortals .
三十 - 二 山 - 巡逻 不朽者 .

三十二位巡山仙长，

['θɜ:ti] - [tu:] ['kændɪdəts] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [tru:] [ɪ'mɔ:t(ə)l] .
Thirty - two candidates for the title of True Immortal .
三十 - 二 候选人 为了 这 标题 的 真的 不朽 .

三十二位候补真人，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] ['hʌndrəd] ['bændɪts]
More than three hundred bandits
更多的 比 三 百 强盗

三百多绿林人，

[æt; ət][ðə; ði] ['ɪnsens] ['gæðərɪŋ] ,
At the incense gathering ,
在 这 香 采集 ,

在熏香会的，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sev(ə)nti] - [tu:] [blæk] [ʃɒps] [ˌaʊt'saɪd] .
There are seventy - two black shops outside .
那里 是 七十 - 二 黑色的 商店 外部 .
外有七十二座黑店，

[faɪv] ['hʌndrəd] [blæk] [ʃɪps] ,
Five hundred black ships ,
五 百 黑色的 船舶 ,
五百只黑船，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['meni] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [kaʊnt] .
There are too many people to count .
那里 是 也 许多 人们 到 数数 .
人是多了没有数。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [gʌ] - . . .
Upon hearing this , Gu Guozhang . . .
之上 听力 这 , 顾 - . . .
"顾国章一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] ?
What should we do about the holy monk ?
什么 应该 我们 做 关于 这 圣 僧 ?
"圣僧这件事可怎么办？

[ðə; ði][ˈbəndɪts][hæv; həv] [grəʊn] [tu:] [ˈpaʊəf(ə)l] .
The bandits have grown too powerful .
这 强盗 有 生长 也 强大的 .
贼人势派大了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [ˈpri:fekt] ,
" **Prefect ,**
" 长官 ,
"太守，

[ju:; jʊ][dɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] .
You don't need to rush .
你 不 需要 到 匆忙 .
你不必着急，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [keɪm] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I , a monk , came here for this matter .
我 , 一个 僧 , 来了 这里 为了 这 事情 .
我和尚所为这件事来的。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" **While speaking ,** "
" 尽管 请讲 , "
"正说话，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] :
A shout was heard from outside :
一个 喊 曾是 听到 从 外部 :
只听外面一声喊嚷：

[ɑːmɪˈtɑːbə] [ˈbʊdə] .
Amitabha Buddha .
阿弥陀佛 佛 .

"无量寿佛。

" [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ʊv; əv][hɪz; ɪz][men] [keɪm] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] . "
" **One hundred of his men came forward to report** . "
" 一 百 的 他的 男人 来了 向前 到 报告 . "

"手下百人上来回禀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [keɪm] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
An old Taoist priest came from outside .
一个 老的 道教 牧师 来了 从 外部 .

"外面来了一个老道，

[kʌm] [faɪnd][ˈeldə(r)][dʒi] [gɒŋ] .
Come find Elder Ji Gong .
来 寻找 长老 季 锣 .

来找济公长老。

[gʌ] - [sed] :
Gu Guozhang said :
顾 - 说 :

"顾国章说:

[huː] [ɪz][aɪ ˈtiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

"什么人?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说;

" [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l] . . . "
" **To establish the Ciyun Temple** . . . "
" 到 建立 这 - 寺庙 . . . "

"要办慈云观这件事，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] .
It should be this person .
它 应该 是 这 人 .

就应在此人身上。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代:

[huː] [ɪz][ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)] ?
Who is the visitor ?
WHO 是 这 游客 ?

来者是谁呢?

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈstɔːri] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] .
There's a hidden story behind this .
有 一个 隐 故事 在后面 这 .

这内中有一段隐情。

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kəz; brɪ'kɒz] [wen] [dʒi] [gɒŋ] ['kæptʃəd] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] ,
This is because when Ji Gong captured Hua Yunlong ,
这 是 因为 什么时候 季 锣 捕获 华 云龙 ,
只因前者济公捉拿华云龙之时,

[tu:] ['pi:p(ə)l][frɒm; frəm] ['ju:ʃæn] ['kaʊnti] [pə'sju:d] [jʌn] [jaʊ] - .
Two people from Yushan County pursued Yun Yanzi Yao Dianguang .
二 人们 从 玉山 县 追击 云 燕子 姚 - .
有玉山县的两个人追云燕子姚殿光、

[ɪk'sesɪv] ['mi:tiə(r)] [ʃaʊərz] [kæn; kən] [træns'fɔ:m] [ðə; ði][skai] .
Excessive meteor showers can transform the sky .
过多的 流星 淋浴 能 转换 这 天空 .
过量流星雷天化，

[ði:z] [tu:] [men][wɜ:(r); wə(r)] ['plæniŋ] [tu:; tə][rɒb][ə; eɪ][dʒɒb][ɒn][ðə; ði] [wei] .
These two men were planning to rob a job on the way .
这些 二 男人 是 规划 到 抢 一个 工作 在 这 方式 .
这两个人在半路上要抢劫差事，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə]['reskju:][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] .
They planned to rescue Hua Yunlong .
他们 计划 到 救援 华 云龙 .
打算要救华云龙，

[ɪts] ['həʊpləs] .
It's hopeless .
它是 绝望 .

没救了。

['djʊərəɪŋ][ə; eɪ]['leɪtə(r)]['vɪzɪt]
During a later visit
期间 一个 之后 访问

后来一访问，

[əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [lɜ:n] [ðæt][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌnlɒŋ] [hæd; həd] [kə'mɪtɪd] ['nju:mərəs] ['i:v(ə)l]
Only then did they learn that Hua Yunlong had committed numerous evil
仅有的 然后 做过 他们 学习 那 华 云龙 有 坚定的 很多的 邪恶的
[di:dz] [ɪn] ['sɪti] .
deeds in Lin'an City .
契约 在 林安 城市 .

才知道华云龙在临安城为非作恶，

[θri:] [frendz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɪndʒəd] [baɪ][ə; eɪ] [dɑ:t] .
Three friends were injured by a dart .
三 朋友们 是 受伤 经过 一个 镖 .
镖伤三友，

['veəriəs] [ɪ'li:g(ə)l][ækts] ,
Various illegal acts ,
各种各样的 非法的 行为 ,

种种不法，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] ['heɪnəs] .
The crime is heinous .
这 犯罪 是 令人发指的 .

罪大恶极。

[jaʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

姚殿光说：

" ['brʌðə(r)] [leɪ] , [wiː; wi][dʊənt] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [ðɪs] [eni'mɔː(r)] . "

" **Brother Lei , we don't need to worry about this anymore .** "

" 兄弟 雷 , 我们 不 需要 到 担心 关于 这 不再 . "

"雷贤弟你我不必管了。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['wɔːkɪŋ] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] [ðæt] [deɪ] .

The two were walking in Baojia Village that day .

这 二 是 步行 在 - 村庄 那 天 .

"二人这天走在鲍家庄，

[leɪ] - [sed] :

Lei Tianhua said :

雷 - 说 :

雷天化说：

" ['brʌðə(r)] , [lets] [gəʊ] [siː] ['brʌðə(r)] [baʊ] . "

" **Brother , let's go see Brother Bao .** "

" 兄弟 , 我们来吧 去 看 兄弟 包 . "

"兄长你我瞧瞧鲍二哥去。

" [ə; eɪ]['bændɪt][laɪvz; lɪvz][ɪn] - ['vɪlɪdʒ] . "

" **A bandit lives in Baojia Village .** "

" 一个 土匪 生活 在 - 村庄 . "

"这鲍家庄住着一位绿林人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第150/190页

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - [pi:k] [baʊ] [leɪ] .
His name is Aiyue Peak Bao Lei .
他的 姓名 是 - 顶峰 包 雷 .

叫矮岳峰鲍雷，

[hiː; hi][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈθɜːti] - [sɪks] [frendz] [ɒv; əv] [ˈjuːʃæn] [ˈkaʊnti] .
He is also among the thirty - six friends of Yushan County .
他 是 还 之中 这 三十 - 六 朋友们 的 玉山 县 .

也在玉山县三十六友之内。

[jəʊ] -
Yao Dianguang
姚 -

姚殿光、

[leɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən]
Lei Tianhua and his companion
雷 - 和 他的 伴侣

雷天化二人，

[ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [baʊ] [liːz] [dɔː(r)] .
That day , they arrived at Bao Lei's door .
那 天 ， 他们 到达的 在 包 雷的 门 .

这天来到鲍雷的门首，

[wʌŋ] [kɔːl] ,
One call ,
一 称呼 ,

一叫，

[ðə; ði][əʊld][ˈbʌtlə(r)] , [baʊ] [faʊɪuː] , [keɪm] [aʊt] .
The old butler , Bao Fuyou , came out .
这 老的 管家 , 包 福友 , 来了 出去 .

老管家鲍福由里出来了，

[aɪ] [nəʊ] [ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)] .
I know these two people .
我 知道 这些 二 人们 .

认识这两个人。

[baʊ][ˈfuː] [ˈkwɪkli] [baʊd] .
Bao Fu quickly bowed .
包 傅 迅速地 鞠躬 .

鲍福连忙行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈmɑːstə(r)] [jəʊ] . "
" So it was Master Yao . "
" 所以 它 曾是 掌握 姚 . "

"原来是姚爷、

[leɪ] [jiː; ji] ,
Lei Ye ,
雷 叶 ,

雷爷，

[haʊ] [hæv; hæv][juː; jʊ] [biːn] ?
How have you been ?
如何 有 你 到过 ?

一向可好？

[jaʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

"姚殿光说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [ˈɑːskiŋ] ! "
" Thank you for asking ! "
" 感谢 你 为了 问 ! "

"承问承问！

[ɪz][jɔː(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)l][æt; ət] [həʊm] ?
Is your uncle at home ?
是 你的 叔叔 在 家 ?

你家大爷可在家里？

[baʊ] [ˈfuː] [sed] :
Bao Fu said :
包 傅 说 :

"鲍福说：

" [juː; jʊ] [tuː] , [stɒp] [ˈtɔːkiŋ] . "
" You two , stop talking . "
" 你 二 , 停止 说 . "

"二位休提，

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [kænt] [stænd][ðə; ði] [ˈmenʃ(ə)n] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .
My husband can't stand the mention of it .
我的 丈夫 不能 站立 这 提到 的 它 .

我家大爷提不得了。

[jaʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

"姚殿光说：

" [haʊ] ?
" how ?
" 如何 ?

"怎么？

[baʊ] [ˈfuː] [sed] :
Bao Fu said :
包 傅 说 :

"鲍福说：

" [juː; jʊ] [tuː] [dəʊnt] [nəʊ] . . . "
" You two don't know . . . "
" 你 二 不 知道 . . . "

"你们二位不知道，

[maɪ][ˈʌŋk(ə)l][hæz; həz] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] - [ˈtemp(ə)l] .
My uncle has returned to Ciyun Temple .
我的 叔叔 有 返回 到 - 寺庙 .

我家大爷归了慈云观，

[hiː; hi] ['riːəli] [hæz; həz] [ɡɒn] [mæd] .
He really has gone mad .
他 真的 有 已消失 疯狂的 。

竟真是疯了，

[ˈnevə(r)] [kʌm] [həʊm] .
Never come home .
绝不 来 家 。

永不回家来，

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [ɡɒt] [sɪk] [frɒm; frəm] ['wʌrɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] .
The old lady got sick from worrying about it .
这 老的 女士 得到 生病的 从 令人担忧 关于 它 。

把老太太也想病了。

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][faɪnd][hɪm] .
I'm going to find him .
我是 去 到 寻找 他 。

我去找他去，

[wɒt] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [sed] [ɪz] ['riːəli] [aʊt'reɪdʒəs] .
What my husband said is really outrageous .
什么 我的 丈夫 说 是 真的 令人愤慨 。

我家老爷说的真不像话，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'reɪdi] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He said he had already become a monk .
他 说 他 有 已经 变得 一个 僧 。

他道他已然出了家了，

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['bʊdə] [ɔː(r)][æn; ən]['ænsɛstə(r)]
To become a Buddha or an ancestor
到 变得 一个 佛 或者 一个 祖先

要成佛做祖，

[aɪm][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [kən'sɜːnd] [wɪð] [θɪŋz] [æt; ət] [həʊm] .
I'm no longer concerned with things at home .
我是 不 更长 担心的 和 事物 在 家 。

不管在家的事了。

[pə'sweɪʒ(ə)n] ['dɪd(ə)nt] [wɜːk] .
Persuasion didn't work .
劝说 没有 工作 。

劝他不行，

[ðev] ['iːv(ə)n] [əˈbændənd] [ðeə(r)] [həʊmz] .
They've even abandoned their homes .
他们有 甚至 弃 他们的 房屋 。

连家都不要了，

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][ɪz] ['veri] [ɪl] [naʊ] .
The old lady is very ill now .
这 老的 女士 是 非常 患病的 现在 。

现在老太太病的甚利害，

[aɪ] [mɪs] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [səʊ] [mʌtʃ] [aɪm] [sɪk] .
I miss my husband so much I'm sick .
我 错过 我的 丈夫 所以 很多 我是 生病的 。

想我家大爷想病的。

[jəʊ] -
Yao Dianguang
姚 -

"姚殿光、

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [leɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] . . .
Upon hearing this , Lei Tianhua and his companion . . .
之上 听力 这 , 雷 - 和 他的 伴侣 . . .

雷天化二人一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðɪs] [ɪz] [kwɔ:t] [ˈnɒv(ə)] .
This is quite novel .
这 是 相当 小说 .

"这事可新鲜，

[lets] [gəʊ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [si:] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] .
Let's go inside and see the old lady .
我们来吧 去 里面 和 看 这 老的 女士 .

我们到里面瞧瞧老太太。

[ðə; ði] [ˈhaʊski:pə(r)] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :

"管家说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .

"好。

" [ˈmi:diətli] [teɪk] [jɑʊ] - ,
" **Immediately take Yao Dianguang ,**
" 立即地 拿 姚 - ,

"立刻带着姚殿光、

[leɪ] - [went] [,ɪn'saɪd] .
Lei Tianhua went inside .
雷 - 去 里面 .

雷天化来到里面，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [əʊld][ˈmɪsɪz] . [baʊ] [ˈlaɪŋ] [ɪn][bed] ,
Upon seeing Old Mrs . Bao lying in bed ,
之上 看到 老的 太太 . 包 说谎 在 床 ,

一见鲍老太太在床上躺着，

[ðə; ði] [ˈpeɪfənts] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [ˈhevi] .
The patient's body was heavy .
这 患者 身体 曾是 重的 .

病体沉重，

[dɪ'skraɪbɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [æz; əz] [ˈwɪðəd] [ænd; ənd] [ɪˈmeɪsiətiɪd] .
Describing someone as withered and emaciated .
描述 某人 作为 干枯 和 瘦弱 .

形容枯槁。

[jɑʊ] -
Yao Dianguang
姚 -

姚殿光、

[leɪ] - [sed] :
Lei Tianhua said :
雷 - 说 :

雷天化说：

[ˈɑːnti] ,
Auntie ,
阿姨 ,

"老伯母，

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [juː; jʊ] , [əʊld][mæn] ?
What's wrong with you , old man ?
是什么 错误的 和 你 , 老的 男人 ?

你老人家这是怎么了？

[maɪ] [tuː] ['nefjuː] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][juː; jʊ] .
My two nephews have come to visit you .
我的 二 侄子们 有 来 到 访问 你 .

小侄男二人来瞧你来的。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [rəʊld] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .
The old lady rolled her eyes .
这 老的 女士 滚动 她 眼睛 .

"老太太一翻眼，

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Take a look ,
拿 一个 看 ,

看了一眼，

[aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
It turned out that the two sons had become sworn brothers .
它 转向 出去 那 这 二 儿子们 有 变得 宣誓 兄弟 .

原来是儿子两个拜兄弟。

[ðə; ði][əʊld] [ˈleɪdɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [tɪəz] .
The old lady's eyes were filled with tears .
这 老的 女士的 眼睛 是 已填 和 眼泪 .

老太太二目垂泪，

[hiː; hi] [saɪd] .
He sighed .
他 叹了口气 .

叹了一口气，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪm][nəʊ][ˈɒŋgə(r)][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də][aɪ 'tiː] . "
" I'm no longer able to do it . "
" 我是 不 更长 有能力的 到 做 它 : " "

"老身是不行了，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [məˈræləti] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli] .
There is no morality in the family .
那里 是 不 道德 在 这 家庭 .

家里没有德行，

[juː; jʊ][ræn] [ə'weɪ] , [jɔː(r); jə(r)] ['sekənd] [ˈbrʌðə(r)] [went] [mæd][ˈɑːftə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] - [ˈtemp(ə)l] .
You ran away , your second brother went mad after returning to Ciyun Temple .
你 跑 离开 , 你的 第二 兄弟 去 疯狂的 后 返回 到 - 寺庙 .

你跑二哥归了慈云观疯了，

[hiː; hi] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [waɪf] .
He abandoned his elderly mother and wife .
他 弃 他的 老年 母亲 和 妻子 .

家里老娘妻子他都不要了，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

你们看这可怎么好？

[ðeə(r)] [ɑːrnt] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'raʊnd] [em 'iː] .
There aren't two or three of them around me .
那里 不是 二 或者 三 的 他们 大约 我 。

我跟前又没有三个两个，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðɪs] [wʌn] [ʌn'fɪljəl] [sʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ,
It was this one unfilial son of his ,
它 曾是 这 一 不孝 儿子 的 他的 ；

就是他这一个许逆子，

[hiː; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz]['fæməli] .
He abandoned his family .
他 弃 他的 家庭 。

他把家抛了，

[maɪ][baʊ]['fæməli][hæz; həz] [stɒpt] ['sməʊkɪŋ] .
My Bao family has stopped smoking .
我的 包 家庭 有 停止 吸烟 。

我鲍氏门中断绝了香烟，

[maɪ] ['ɪlnəs] [ɪz][ɪn'kjʊərəbl] .
My illness is incurable .
我的 疾病 是 不治之症 。

我这病是好不了。

[jəʊ] -
Yao Dianguang
姚 -

"姚殿光、

[leɪ] - [θɔːt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ək'septəb(ə)] .
Lei Tianhua thought this was acceptable .
雷 - 想法 这 曾是 可接受 。

雷天化一听这话可修，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [baʊ][ɜː(r)][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ]['sensəb(ə)] [mæn] . "
" **My brother Bao Er is always a sensible man .** "
" 我的 兄弟 包 呃 是 总是 一个 明智的 男人 ； "。

"我鲍二哥他素常是个明白人，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How could someone do such a thing ?
如何 可以 某人 做 这样的 一个 事物 ？

怎么会做出这样事来呢？

['ɑːntɪ] , [daʊnt][biː; bi][sæd] .
Auntie , don't be sad .
阿姨 ； 不 是 伤心 。

老伯母不要伤心，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es] [went] [tuː; tə][faɪnd][maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] , [baʊ][ɜː(r)] .
The two of us went to find my second brother , Bao Er .
这 二 的 我们 去 到 寻找 我的 第二 兄弟 ； 包 呃 。

我二人去找我鲍二哥去。

[wiː; wi] [met] [hɪm] .

We met him .
我们 遇见 他 .

我们见了他，

[traɪ][tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] .

Try to persuade him .
尝试 到 说服 他 .

劝劝他，

[dʒʌst] [pə'sweɪd] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [bæk] .

Just persuade him to come back .
只是 说服 他 到 来 后退 .

把他劝回来就得了。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [sed] :

The old lady said :
这 老的 女士 说 :

"老太太说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ˈriːəli] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [bæk] . "

" You two really managed to persuade him to come back . "
" 你 二 真的 管理 到 说服 他 到 来 后退 . "

"你二人真能把他劝回来，

[aɪ] [bɜːnd] [ˈɪnsens] .

I burned incense .
我 烧伤 香 .

我烧高香，

[maɪ] [ˈɪlnəs] [meɪ] [biː; bi] [kʃʊəd] .

My illness may be cured .
我的 疾病 可能 是 治愈 .

我的病还许好得了。

[jəʊ] - [sed] :

Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

"姚殿光说：

[ˈɑːnti] , [pliːz] [dʊənt] [ˈwʌri] .

Auntie , please don't worry .
阿姨 , 请 不 担心 .

"伯母请放宽心，

[wiː; wi][bəʊθ][hæv; həv][ˈaʊə(r)] [ˈriːz(ə)nz] .

We both have our reasons .
我们 两个都 有 我们的 原因 .

我二人自有道理。

[baʊ] [ˈfuː] , [juː; jʊ] [tel] [juː 'es] .

Bao Fu , you tell us .
包 傅 , 你 告诉 我们 .

鲍福你来告诉我们，

[tel] [ˌem 'iː] [weə(r)] [jɔː(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)l][ˈlaɪvz; lɪvz] ?

Tell me where your uncle lives ?
告诉 我 在哪里 你的 叔叔 生活 ?

说你家大爷在什么地方住着？

[ðə; ði] [ˈhaʊski:pə(r)] [sed] :

The housekeeper said :
这 管家 说 :

"管家说：

" [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['rɪvə(r)][ɪn][ðə; ði][əʊld] [zʒɛŋksi] ['eəriə][ɒv; əv] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] "
" **In the middle of the Pingshui River in the old Zhengxi area of Changzhou** "
" 在 这 中间 的 这 - 河 在 这 老的 正熙 区域 的 常州 "
"在常州老正西平水江当中，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] [kɔːld] - .
There is a mountain called Woniuji .
那里 是 一个 山 称为 - .
有一座山叫卧牛矶，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] [ɒn] [ðæt] ['maʊntən] [kɔːld] - [ˈtemp(ə)] .
There is a temple on that mountain called Ciyun Temple .
那里 是 一个 寺庙 在 那 山 称为 - 寺庙 .
那一座山上有庙叫慈云观，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪn] [ðæt] [ˈtemp(ə)] [nemd] [ʃaʊ] - [ɒv; əv][ðə; ði]
There was an old Taoist priest in that temple named Shao Huafeng of the
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 在 那 寺庙 命名 邵 - 的 这
[red] - [heəd] ['spɪrɪt] ['pæləs] .
Red - Haired Spirit Palace .
红色的 - 头发 精神 宫殿 .
那庙里有一个老道叫赤发灵宫邵华风。

[juː; jʊ] [tuː] [gəʊ] ,
You two go ,
你 二 去 ,
你们二位去，

[ɪz][aɪ ˈtiː][ˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [get] [ɪn][ɔː(r)] [nɒt] ?
Is it possible to get in or not ?
是 它 可能的 到 得到 在 或者 不是 ?
不定进得去进不去？

[bɪˈsaɪdz] , [aɪˈd][ˈəʊnli][ˈevə(r)] [siː] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [wʌns] .
Besides , I'd only ever see my uncle once .
除了 , ID 仅有的 曾经 看 我的 叔叔 一次 .
再说就满打见着我家大爷，

[ɪts] [nɒt] [ˈsɜːt(ə)n] [ðæt] [ˈaɪðə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ][kæn; kən] [pəˈsweɪd] [hɪm] .
It's not certain that either of you can persuade him .
它是 不是 肯定 那 任何一个 的 你 能 说服 他 .
也未必你们二位能劝的了他，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [biːn] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['pæləs] [ˈgɑːdiən] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He said he has now been appointed as the Palace Guardian General .
他 说 他 有 现在 到过 任命 作为 这 宫殿 监护人 一般的 .
他说他现在封为镇殿将军了，

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ədˈvaɪzd] ,
Although he was advised ,
虽然 他 曾是 建议 ,
虽劝他，

[nə; nɑː] - [sed] .
Na Qibai said .
娜 - 说 .
那其白说。

[jaʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :
"姚殿光说：

" [lʊk] ,
" **Look** ,
" 看 ,

"瞧罢，

[wiː; wi][dɪd][ˈaʊə(r)][best] .
We did our best .
我们 做过 我们的 最好的 .

我二人尽力所为。

[ɪf] [ɔːl] [els] [feɪlz] ,
If all else fails ,
如果全部 别的 失败 ,

实在不行，

[ðæts] [ɪmˈpɒsəb(ə)] .
That's impossible .
那就是 不可能的 .

那也无法。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] .
The two then took their leave .
这 二 然后 采取 他们的 离开 .

"二人当时告辞。

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] - ,
After leaving Baojiazhuang ,
后 离开 - ,

出了鲍家庄，

[ðə; ði] [tuː] [dɪd][ðeə(r)][best] [ɪn][ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [ˈfrendʃɪp] .
The two did their best in the art of friendship .
这 二 做过 他们的 最好的 在 这 艺术 的 友谊 .

二人尽其交友之道，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
They followed the main road to Changzhou Prefecture .
他们 随后 这 主要的 路 到 常州 州 .

顺大路够奔常州府而来。

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [ˈmuːvɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
The day is moving forward .
这 天 是 移动 向前 .

这天正向前走，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][wəz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
A person was coming from the opposite direction .
一个 人 曾是 未来 从 这 对面的 方向 .

只见对面来了一个人，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːs] ,
Riding a white horse ,
骑术 一个 白色的 马 ,

骑着一匹白马，

[ðə; ði] [ˈbrɪndʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [freʃ] .
The oranges are fresh .
这 橙子 是 新鲜的 .

鞍橙新鲜，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] , [ˈweəɪŋ] [ə; eɪ] [pɪŋk] [ˈsætɪn] [ˈhæŋkətʃɪf] [ræpt] [əˈraʊnd] [ðeə(r)] [hed] .
Look at this person , wearing a pink satin handkerchief wrapped around their head .
看 在 这 人 , 穿着 一个 粉色的 缎 手帕 包装 大约 他们的 头 .

看这人头戴粉经缎软帕包巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈpɪŋk] [ˈsætn] [kləʊk] [wið] [ˈflɔːrəl] [ˈpætənz] ,
Wearing a pink satin cloak with floral patterns ,
穿着 一个 粉色的 缎 披风 和 花的 图案 ,
身穿粉经缎团花大氅 ,

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbraɪtli] [ˈkʌləd] .
The clothes were brightly colored .
这 衣服 是 明亮地 有色 .
衣服鲜明。

[æz; əz] [ðeɪ] [epɹəʊtʃt] ,
As they approached ,
作为 他们 接近 ,
来到近前 ,

[hiː; hi] [ˌdisˈmaʊnt] [ænd; ənd] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
He dismounted and came over to pay his respects .
他 下马 和 来了 超过 到 支付 他的 尊重 .
滚鞍下马过来行礼 ,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说 :

" [səʊ][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈmɑːstə(r)] [leɪ] ! "
" So it was Master Lei ! "
" 所以 它 曾是 掌握 雷 ! "
"原来是雷爷、

[ˈmɑːstə(r)] [jaʊ] .
Master Yao .
掌握 姚 :
姚爷。

[jaʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈəʊpənd] [ðeə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Yao Dianguang and his companion opened their eyes and saw . . .
姚 - 和 他的 伴侣 打开 他们的 眼睛 和 锯 . . .
"姚殿光二人睁眼一看 ,

[hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] , " [əʊ] ! "
He exclaimed , " Oh ! "
他 惊呼 , " 哦 ! "
"呀"了一声。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [huː] [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 :
不知来者是谁 ,

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 186
章 -
第一百八十六回

[ðə; ði][ˈbændits] [riˈkaunt] [haʊ] - [ˈtemp(ə)l][hæd; həd] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈtaɪgərz][den][ænd; ənd] [ðeɪ]
The bandits recounted how Ciyun Temple had entered the tiger's den and they
这 强盗 叙述 如何 - 寺庙 有 进入 这 老虎的 丹 和 他们
[ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][faɪnd][ðeə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
intended to find their sworn brothers .
故意的 到 寻找 他们的 宣誓 兄弟 .

逢贼党述说慈云观 入虎穴有意找盟兄

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [jɑʊ] - ,
Speaking of Yao Dianguang ,
请讲 的 姚 - ,

话说姚殿光、

[leɪ] - [wɒz; wəz] [ˈhedɪŋ] [təˈwɔːdz] - [ˈtemp(ə)l] ,
Lei Tianhua was heading towards Ciyun Temple ,
雷 - 曾是 标题 向 - 寺庙 ,

雷天化正要奔慈云观，

[aɪ] [met] [ə; eɪ][mæn][ɒn] [ˈhɔːsbæk] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
I met a man on horseback on the road .
我 遇见 一个 男人 在 马背 在 这 路 .

在道路上碰见一个骑马的。

[ðə; ði][mæn] [ˌdisˈmaunt] .
The man dismounted .
这 男人 下马 .

这人下马，

[kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][ˈɒfə(r)][ə; eɪ] [ˈgriːtɪŋ] .
Catch up with the person in front and offer a greeting .
抓住 向上 和 这 人 在 正面 和 提供 一个 问候 .

赶上前一行礼，

[jɑʊ] -
Yao Dianguang
姚 -

姚殿光、

[leɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Lei Tianhua and his companion took a look ,
雷 - 和 他的 伴侣 采取 一个 看 ,

雷天化二人一看，

[aɪ] [nəʊ] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] .
I know this person .
我 知道 这 人 .

认识这个人。

[aɪˈtiː] [tɜːnz] [aʊt][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [jʌŋ] [əˈprentɪs] [huː] [kəˈlektɪd] [pleɪts] [ɪn][ðə; ði]
It turns out he used to be a young apprentice who collected plates in the
它 转弯 出去 他 用过的 到 是 一个 年轻的 学徒 WHO 集 盘子 在 这

[ˈbændɪt] [ˈfɒrɪst] .
bandit forest .
土匪 森林 .

原来当初是绿林中采盘子的小伙计，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [zɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [zɑːŋ] - .
His surname is Zhang and his given name is Zhang Sanlang .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 张 - .

姓张叫张三郎，

[ɪts] [ˈhɪkneɪm] [ɪz] [ˈdʌb(ə)l] [hʊk] [bæk] [prəˈtektə(r)] .
Its nickname is Double Hook Back Protector .
它是 昵称 是 双倍的 钩 后退 保护者 :

外号叫双钩护背。

[wen] [jaʊ] - [sɔ:] [aɪ ˈti:] [təˈdeɪ] ,
When Yao Dianguang saw it today ,
什么时候 姚 - 锯 它 今天 ,

今天姚殿光一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Sanlang ,
张 - ,

"张三郎，

[ju:v] [strʌk] [aɪ ˈti:] [rɪtʃ] ?
You've struck it rich ?
你已经 击 它 富有的 ?

你发了财了？

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

你在哪住着呢？

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Sanlang said :
张 - 说 :

"张三郎说:

[aɪm][æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] [naʊ] !
I'm at Ciyun Temple now !
我是 在 - 寺庙 现在 !

"我现在慈云观呢！

[wen] [ðə; ði] [faɪv] [ru:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [ɜ:rdʒd] [tu:; tə][ækt] .
When the five routes are urged to act .
什么时候 这 五 路线 是 敦促 到 行为 .

当五路的督促牌。

[jaʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

"姚殿光说:

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] .
You are at Ciyun Temple .
你 是 在 - 寺庙 .

"你在慈云观，

[aɪm] [ˈɑ:skɪŋ] [ju:; jʊ] [əˈbaʊt] [ˈsʌmwʌn] .
I'm asking you about someone .
我是 问 你 关于 某人 .

我跟你打听个人，

[dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
did you know ?
做过 你 知道 ?

你可知道？

[ʒɑ:ŋ] - [sed] ;
Zhang Sanlang said ;
张 - 说 ;

"张三郎说；

[ˈni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

"不用说，

[ju:; jʊ] [tu:] [mʌst; məst][bi:; bi][ɪnˈkwaɪərɪŋ] [əˈbaʊt] [baʊ] [leɪ] [ɒv; əv] - [pi:k] .
You two must be inquiring about Bao Lei of Aiyue Peak .
你 二 必须 是 查询 关于 包 雷 的 - 顶峰 .

你们二位必是打听矮岳峰鲍雷，

[ɪz] [ðæt] [raɪt] ?
Is that right ?
是 那 正确的 ?

对不对？

[jaʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

"姚殿光说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"不错，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [ges] [kəˈrektli] ?
How did you guess correctly ?
如何 做过 你 猜测 正确 ?

你怎么猜着了？

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Sanlang said :
张 - 说 :

"张三郎说：

" [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] [wɪð] [baʊ] [leɪ] . "
" **I know that you two are sworn brothers with Bao Lei** . "
" 我 知道 那 你 二 是 宣誓 兄弟 和 包 雷 . "

"我知道你们二位是跟鲍雷拜过兄弟，

[aɪ][ˈɒf(ə)n][hɪə(r)][ˈmɑ:stə(r)][baʊ] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
I often hear Master Bao talk about the two of you .
我 经常 听到 掌握 包 讲话 关于 这 二 的 你 .

我常听鲍爷说起你们二位。

[jaʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

"姚殿光说：

[hi:; hi][wɒz; wəz][æt; ət] - ['temp(ə)l][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He was at Ciyun Temple at that time .
他 曾是 在 - 寺庙 在 那 时间 .

"他此时在慈云观，

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

是怎么一段事？

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Sanlang said :
张 - 说 :

"张三郎说：

" [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ˈhaɪə(r)] [ˈstetəs][ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [jɪə(r)] . "
" People of higher status are at this time of year . "
" 人们 的 更高 地位 是 在 这 时间 的 年 . "

"人家这个时节位份大了，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡɑ:diən] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] - [ˈtemp(ə)l] .
He was appointed as the Guardian General of Ciyun Temple .
他 曾是 任命 作为 这 监护人 一般的 的 - 寺庙 .

在慈云观封为镇殿将军。

[ju:; jʊ] [tu:] [ʊd; ʃəd] [gəʊ][faɪnd][hɪm] .
You two should go find him .
你 二 应该 去 寻找 他 .

你们二位要去找他，

[ai] [tel] [ju:; jʊ] ,
I tell you ,
我 告诉 你 ,

我告诉你们，

[ju:; jʊ] [tu:] [ʊd; ʃəd] [nɒt] [gəʊ][ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
You two should not go in from the front of the mountain .
你 二 应该 不是 去 在 从 这 正面 的 这 山 .

二位可别由前山进去。

[nju:] [tu:] [fɛŋ] [ˈmaʊntən] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɪz] [həʊm] [tu:; tə] [sʌn] [ku:i:] , [ðə; ði] [faɪv] [taɪ]
Niu Tou Feng Mountain in front of the mountain is home to Sun Kui , the Five Tai
牛 游览 冯 山 在 正面 的 这 山 是 家 到 太阳 奎 , 这 五 泰

[sweɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] .
Sui of the South .
隋 的 这 南 .

前山牛头峰山有镇南方五方太岁孙奎，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ðeə(r)] [wɪð] [fɔ:(r)][ˈdʒenərəlz] .
He was stationed there with four generals .
他 曾是 驻 那里 和 四 将军们 .

带着四员大将镇守，

[ju:; jʊ] [kænt] [get][ɪn][ˈaɪðə(r)] .
You can't get in either .
你 不能 得到 在 任何一个 .

你们也进不去，

[ˈfaɪndɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ˈdɪd(ə)nt] [wɜ:k] [ˈaɪðə(r)] .
Finding someone didn't work either .
寻找 某人 没有 工作 任何一个 .

找人行不行，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ˈmaʊntən] [ɒv; əv] - [nju:][dʒi] .
We need to go to the back mountain of Benwo Niu Ji .
我们 需要 到 去 到 这 后退 山 的 - 牛 季 .

要去奔卧牛矶的后山。

[ðɪs] [ˈhɪltɒp] [ˈɒkjupaɪz] [sɪks][li:] ([əˈprɒksɪmətli] [θri:] . [faɪv] [ˈkilə.mi:təz]) .
This hilltop occupies six li (approximately 3 . 5 kilometers) .
这 山顶 占据 六 李 (大约 3 . 5 公里) .

这座山头里占六里，

[ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɪz] [twelv] [li:] [waɪd] .
The north side is twelve li wide .
这 北 边 是 十二 李 宽的 。

北面宽有十二里。

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [kən'tɪnju:] ['westwəd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] - ['rɪvə(r)] .
You two should continue westward along the Pingshui River .
你 二 应该 继续 向西 沿着 这 - 河 。

你们二位顺着平水江一直往西，

[ˈɑ:ftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [pi:tʃ] ['blɒsəm] ['feri] ,
After crossing the Peach Blossom Ferry ,
后 过境 这 桃 开花 渡船 。

过了桃花渡口，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['sɒlətri] [grəʊv] [ʊv; əv] [tri:z] .
There is a solitary grove of trees .
那里 是 一个 孤 树林 的 树木 。

有一座孤树林，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [mɔəd] [ðeə(r)] .
There was a small boat moored there .
那里 曾是 一个 小的 船 系泊 那里 。

那里靠着有一只小船，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] ['li:dəz] [ɪn] [ðɪs] [pə'zɪ(ə)n] .
There are four leaders in this position .
那里 是 四 领导人 在 这 位置 。

有四位该值的头目，

[ðeɪ] [sɜ:v] [ju:'es] [ɪk'sklu:sɪvli] .
They serve us exclusively .
他们 服务 我们 只 。

专伺候我们，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʊv; əv][ðə; ði] ['hezi] [gri:n] ['fɒrɪst] .
The people of the Hezi Green Forest .
这 人们 的 这 赫兹 绿色的 森林 。

合字绿林的人。

[ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ][ænd; ənd] [ʃeə(r)] [ə; eɪ] [bəʊl] .
You two go and share a bowl .
你 二 去 和 分享 一个 碗 。

你们二位到那一担嘴，

[wʌn] [straɪks] [fɔ:(r)] ['sentri:z] .
One strikes four sentries .
一 罢工 四 哨兵 。

一打四哨，

[hi:; hi] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
He came over .
他 来了 超过 。

他就过来，

[wʌns] [ju:; jʊ] [bɔ:d] [ðə; ði] [ʃɪp] ,
Once you board the ship ,
一次 你 木板 这 船 。

你们一上船，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [spi:k] ,
No need to speak ,
不 需要 到 说话 。

不用说话，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [dɒk] [br'haɪnd] - ['maʊntən] .
He then took you to the dock behind Woniuji Mountain .
他 然后 采取 你 到 这 码头 在后面 - 山 .

他就把你们渡到卧牛机后山码头去了。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['wɔ:tə(r)] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [maɪlz] .
There is a water surface of more than 20 miles .
那里 是 一个 水 表面 的 更多的 比 - 英里 .

有二十多里的水面，

[ju:; jʊ] [,disɪm'ba:k] ,
You disembarked ,
你 下船 ,

你们下了船，

[gɪv] [æz; əz] [mʌtʃ] ['mʌni] [æz; əz][ju:; jʊ] [laɪk] .
Give as much money as you like .
给 作为 很多 钱 作为 你 喜欢 .

爱给多少钱给多少，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [kəm'pi:t] .
He did not compete .
他 做过 不是 竞争 .

他也不争竞，

[aɪ][dʊənt][keə(r)] [ɪf] [ju:; jʊ][dʊənt] [peɪ] [em 'i:] .
I don't care if you don't pay me .
我 不 关心 如果 你 不 支付 我 .

不给钱都行。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] ['haʊzɪz] [ɒn] [ðæt] ['hɪlsaɪd] .
There are several houses on that hillside .
那里 是 一些 房屋 在 那 山坡 .

那山坡上有几间屋，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['welkəm] [tu:; tə][saɪt] [daʊn] [ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [ti:] .
You are welcome to sit down and have some tea .
你 是 欢迎 到 坐 向下 和 有 一些 茶 .

你们要坐坐喝茶都行。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [hed] [saʊθ] .
You need to go up the mountain and head south .
你 需要 到 去 向上 这 山 和 头 南 .

要上山一直往南，

[aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] ['baʊndri] [wɔ:l] [br'twi:n] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
I saw a boundary wall between the east and west sides .
我 锯 一个 边界 墙 之间 这 东方 和 西方 侧面 .

瞧见东西的一道界墙，

[aɪ 'ti:][ɪz] - [fi:t] [tɔ:l] .
It is 16 feet tall .
它 是 - 脚 高的 .

高有一丈六，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][dɔ:(r)] .
There is no door .
那里 是 不 门 .

没有门。

[ju:; jʊ] [tu:] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði] [wɔ:l] ,
You two climbed up the wall ,
你 二 攀登 向上 这 墙 ,

你们二人蹿上墙去，

[doʊnt][dʒʌmp][daʊn] .
Don't jump down .
不 跳 向下 .

可别往下跳，

[aɪ'ti:] [lʊks] [laɪk] [flæt] [graʊnd] [ʌndə'ni:θ] .
It looks like flat ground underneath .
它 看起来 喜欢 平坦的 地面 下 .

地下瞧着是平地，

[bʌt; bət][ɔ:l] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd][wɜ:(r); wə(r)] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
But all they could find were hidden weapons lying in ambush .
但 全部 他们 可以 寻找 是 隐 武器 说谎 在 伏击 .

可尽是削器埋伏。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] ,
You are standing on the wall ,
你 是 常设 在 这 墙 ,

你们站在墙上，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][faɪv] [pə'veɪliənz] [ɪn'saɪd] .
There are five pavilions inside .
那里 是 五 亭子 里面 .

看里面有五个亭子，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] ,
One hundred and twenty paces away ,
一 百 和 二十 步幅 离开 ,

离一百二十步远，

[ə; eɪ] [pə'veɪliən] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
A pavilion in the middle ,
一个 亭 在 这 中间 ,

一个当中亭子，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [waɪt] ['mɑ:b(ə)l] .
There is a piece of white marble .
那里 是 一个 片 的 白色的 大理石 .

有一块汉白玉，

[ju:; jʊ] [tu:] [dʒʌmp][ɒntə][ðə; ði] [waɪt] ['mɑ:b(ə)l] ,
You two jump onto the white marble ,
你 二 跳 到 这 白色的 大理石 ,

你们二位跳在汉白玉上，

[teɪk] [ðə; ði] [smɔ:l] [pɑ:θ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Take the small path in the middle .
拿 这 小的 小路 在 这 中间 .

走当中那一条小路，

[doʊnt][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [rɒŋ] [pleɪs] .
Don't go to the wrong place .
不 去 到 这 错误的 地方 .

可别走错了。

['hedɪŋ] [saʊθ] ,
Heading south ,
标题 南 ,

一直往南，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [kə'nektɪŋ] [hɔ:lz] .
There are three connecting halls .
那里 是 三 连接 大厅 .

有三间穿堂的过厅，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['teɪblz] , [tʃeəz] , [ænd; ənd] ['bentʃɪz] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
There were tables , chairs , and benches in the room .
那里 是 表格 , 椅子 , 和 长椅 在 这 房间 .
那屋里有桌椅条凳，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] .
No one was watching .
不 一 曾是 观看 .
也没人看着，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ][saɪt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [tʃeəz] [ɔ:(r)] [st'u:lz] ,
As soon as you sit down on the chairs or stools ,
作为 很快 作为 你 坐 向下 在 这 椅子 或者 凳子 ,
只要你们往椅子凳子上一坐，

[ðen] ['sʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] .
Then someone will come .
然后 某人 将要 来 .
那就有人来。

[ðə; ði] [st'u:lz] [ænd; ənd] [tʃeəz] [ɔ:l][hæv; həv] ['stɪtʃɪŋ] .
The stools and chairs all have stitching .
这 凳子 和 椅子 全部 有 缝合 .
凳子椅子都有走线，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['bændɪt] ['baɪɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['sli:pɪŋ] ['pəʊʃ(ə)n] .
It was a bandit buying incense and sleeping potion .
它 曾是 一个 土匪 购买 香 和 睡眠 药水 .
是绿林人买熏香蒙汗药，

[ðeɪ] [baɪ] ['evriθɪŋ] [ðeə(r)] .
They buy everything there .
他们 买 一切 那里 .
都在那里买。

['sʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd][nəʊtɪfaɪ][ju:; jʊ] [ɪf] [jɔr; jər] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] .
Someone will come and notify you if you're looking for someone .
某人 将要 来 和 通知 你 如果 你是 寻找 为了 某人 .
找人有人来给通知，

[aʊt'saɪdəz] [dəʊnt] [nəʊ] ['aɪðə(r)] .
Outsiders don't know either .
局外人 不 知道 任何一个 .
外人也不知道，

[aɪ][kænt] [get][ɪn]['aɪðə(r)] .
I can't get in either .
我 不能 得到 在 任何一个 .
也进不去，

[wi:; wi][kænt] [get] [ðeə(r)] .
We can't get there .
我们 不能 得到 那里 .
到不了那里，

['streɪndʒə] ['entə(r)] ,
Strangers enter ,
陌生人 进入 ,
生人进去，

[ðæts] [kɔ:ld] ['æmbʊʃɪŋ] [ænd; ənd] ['kæptʃəɪŋ] [ðem; ðəm] .
That's called ambushing and capturing them .
那就是 称为 伏击 和 捕捉 他们 .
就叫埋伏拿住。

[juː; jʊ] [tu:] [rɪ'membə(r)] [ðɪs] .
You two remember this .
你 二 记住 这 :

你们二位记住了，

[gəʊ][faɪnd] [pɔ:l] .
Go find Paul .
去 寻找 保罗 :

去找鲍雷去吧，

[si:] [juː; jʊ][ˈleɪtə(r)] .
See you later .
看 你 之后 :

咱们回头见，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [wɜ:k] .
I'm going to work .
我是 去 到 工作 :

我办公事去。

[jaʊ] -
Yao Dianguang
姚 -

"姚殿光、

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [leɪ] -
Upon hearing this , Lei Tianhua
之上 听力 这 , 雷 -

雷天化一听，

[hiː; hi] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [pleɪs] ! "
"**What a dangerous place !**"
" 什么 一个 危险的 地方 ! "

"好险要的地方，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ˈsʌmwʌn] [ɪk'spleɪnd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] .
Fortunately , someone explained it to me .
幸运的是 , 某人 解释 它 到 我 :

幸亏有人告诉明白。

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [nəʊ] ,
If you don't know ,
如果 你 不 知道 ,

要不知道，

[ˈgəʊɪŋ] [ðeə(r)] [wɪl] [ˈəʊnli] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] .
Going there will only cause trouble .
去 那里 将要 仅有的 原因 麻烦 :

前去就得闹出乱来。

[jaʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

"姚殿光说：

" [ʒɑːŋ] - , [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ? "
"**Zhang Sanlang , where are you going ?**"
" 张 - , 在哪里 是 你 去 ? "

"张三郎你上哪去？

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Sanlang said :
张 - 说 :

"张三郎说：

" [aɪl] [biː; bi][ðə; ði][wʌn] [ɜːdʒɪŋ] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] [pleɪ] [kɑːdz] . "
" I'll be the one urging everyone to play cards . "
" 患病的 是 这 一 敦促 每个人 到 玩 牌 . "

"我当五路都催牌，

[aɪ][eɪˈem][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈsendɪŋ] [ˈmesɪdʒɪz] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ˈpeɪmənts] [frɒm; frəm][ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv]
I am in charge of sending messages to collect payments from all parts of
我 是 在 收费 的 发送 消息 到 收集 付款 从 全部 部分 的
[ˈaʊə(r)] [ˈkʌmpəni] .
our company .
我们的 公司 :

是咱们合字各处的催饷传信都归我办。

[jaʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

"姚殿光说：

[gəʊ] [əˈhed] .
Go ahead .
去 前方 :

"你去吧。

[ʒɑ:ŋ] - [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Zhang Sanlang mounted his horse .
张 - 安装 他的 马 :

"张三郎上马去了。

[jaʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

姚殿光说：

[ˈbrʌðə(r)] [leɪ] ,
Brother Lei ,
兄弟 雷 ,

"雷贤弟，

[juː; jʊ][hɪə(r)] [ðæt] - [ˈtemp(ə)] [hæz; həz] [kwart] [ə; eɪ][grænd] [ˈprez(ə)ns] ?
You hear that Ciyun Temple has quite a grand presence ?
你 听到 那 - 寺庙 有 相当 一个 盛大 在场 ?

你听慈云观这点势派大了，

[ɪts] [ˈhaɪli] [ˈlaɪkli] [ðæt] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] [wɪl] [breɪk] [aʊt] .
It's highly likely that a rebellion will break out .
它是 高度 可能 那 一个 叛乱 将要 休息 出去 :

大概必是要造反。

[leɪ] - [sed] :
Lei Tianhua said :
雷 - 说 :

"雷天化说：

[lets] [gəʊ][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go over there and take a look .
我们来吧 去 超过 那里 和 拿 一个 看 :

"咱们到那瞧瞧，

[ə'pɒn] [ˈsiːɪŋ] [ˈbrʌðə(r)] [bəʊ] ,
Upon seeing Brother Bao ,
之上 看到 兄弟 包 ,

见着鲍二哥，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈiːv(ə)n][ˈbetə(r)] [ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] .
It would be even better if you could persuade them .
它 会 是 甚至 更好的 如果 你 可以 说服 他们 .

能劝得了更好，

[ɪf] [aɪ] [ˈriːəli] [kænt] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] ,
If I really can't persuade them ,
如果 我 真的 不能 说服 他们 ,

实在劝不了，

[ðæts] [ɪm'pɒsəb(ə)] .
That's impossible .
那就是 不可能的 .

那也无法，

[wɪv] [dʌn] [ˈaʊə(r)][best] .
We've done our best .
我们已经 完毕 我们的 最好的 .

你我尽到心了。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

"二人说着话，

[ˈɑːftə(r)] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [piːtʃ] [ˈblɒsəm] [ˈferi] , [ɪnˈkwaɪə] . . .
After crossing the Peach Blossom Ferry , inquired . . .
后 过境 这 桃 开花 渡船 , 询问 . . .

过了桃花渡口打听，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɒlətri] [grəʊv] ,
Upon arriving at the solitary grove ,
之上 抵达 在 这 孤 树林 ,

来到孤树林一看，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [wɒz; wəz] [mɔəd] [ðeə(r)] .
Sure enough , a small boat was moored there .
当然 足够的 , 一个 小的 船 曾是 系泊 那里 .

果然有只小船靠着。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈhwiːl] [ˈlaʊdli] .
The two of them whistled loudly .
这 二 的 他们 吹口哨 高声 .

二人一打唢哨，

[fɔː(r)] [ˈseɪləz] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɪp] .
Four sailors emerged from the ship .
四 水手们 出现 从 这 船 .

由船里出来四个水手，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [ɪz][aɪ ˈtiː][ə; eɪ][ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈkærəktəz] ? "
" **Is it a combination of characters** ? "
" 是 它 一个 组合 的 人物 ? "
" 合字吗？

[jɑʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

"姚殿光说：

" - "
" 合字 " :
" - " :

"合字。

[ðə; ði][ˈseɪlə(r)] [sed] :
The sailor said :
这 水手 说 :

"水手说：

" [get] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] . "
" Get on the ship . "
" 得到 在 这 船 " :

"上船吧。

[ðə; ði] [tu:] [ɪˈmiːdiətli] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [bəʊt] .
The two immediately boarded the boat .
这 二 立即地 登机 这 船 :

"二人立刻上了船，

[ðeɪ] [rəʊd] [əˈweɪ] [ðen] .
They rowed away then .
他们 划船 离开 然后 :

当时撑船就走，

[ˈhedɪŋ] [saʊθ] ,
Heading south ,
标题 南 ,

一直往南，

[wiː; wi] [dɒkt] [æt; ət][ðə; ði][wəʊ][njuː][dʒi] [ˈhɪlsaɪd] [piə(r)] .
We docked at the Wo Niu Ji hillside pier .
我们 停靠 在 这 沃 牛 季 山坡 码头 :

来到卧牛矶山坡码头靠了船。

[jɑʊ] - [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ænd; ænd] [geɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][ˈseɪlə(r)] .
Yao Dianguang took out a piece of silver and gave it to the sailor .
姚 - 采取 出去 一个 片 的 银 和 给予 它 到 这 水手 :

姚殿光掏了一块银子给了水手，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈriːəli] [nəʊ] [ˌkɒmpəˈtɪʃ(ə)n] .
There is really no competition .
那里 是 真的 不 竞赛 :

真是并不争竞。

[ðə; ði] [tu:] [ˌdɪsɪmˈbɑːk] .
The two disembarked .
这 二 下船 :

二人下了船，

[gəʊ][ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [paːθ] .
Go up the mountain path .
去 向上 这 山 小路 :

顺着山道上山，

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [θriː] [maɪlz] [ˈfɔːwəd] ,
After walking three miles forward ,
后 步行 三 英里 向前 ,

往前走了三里之遥，

[ə; eɪ] ['baʊndrɪ] [wɔːl] [rʌnz] [frɒm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] .
A boundary wall runs from east to west .
一个 边界 墙 跑步 从 东方 到 西方 .
见东西的一道界墙，

[aɪ 'tiː][ɪz] - [ɔː(r)] - [fiːt] [tɔːl] .
It is 15 or 16 feet tall .
它 是 - 或者 - 脚 高的 .
高有一丈五六。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɔːl] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The two of them went up to the wall to take a look .
这 二 的 他们 去 向上 到 这 墙 到 拿 一个 看 .
二人谭上墙去一看，

[ðə; ðɪ]['eəriə][,ɪn'saɪd][ɪz] [kwɔɪt] ['speɪʃəs] .
The area inside is quite spacious .
这 区域 里面 是 相当 宽敞 .
里面地甚是宽阔，

[ʃʊə(r)] ['ɪnʌf] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][faɪv] [pə'vɪliənz] .
Sure enough , there were five pavilions .
当然 足够的 , 那里 是 五 亭子 .
果然有五个亭子。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ræn] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sentrəl] [pə'vɪliən] .
The two ran down to the central pavilion .
这 二 跑 向下 到 这 中央 亭 .
二人奔当中亭子印下去，

[teɪk] [ðə; ðɪ] [meɪn] [paːθ] .
Take the main path .
拿 这 主要的 小路 .
走正当中小路，

[ˈɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [hɑːf][ə; eɪ] [maɪl] ,
After walking about half a mile ,
后 步行 关于 一半 一个 英里 ,
往前走了有半里之遥，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,
抬头一看，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['hɔːlweɪ] [wɪð] [θriː] [rʊmz; ruːmz] [ðæt] [pɑːs] [θruː] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] .
It is a hallway with three rooms that pass through each other .
它 是 一个 门厅 和 三 房间 那 经过 通过 每个 其他 .
是三间穿堂的过厅。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θriː] [skweə(r)] ['teɪblz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ruːm] .
There are three square tables in the room .
那里 是 三 正方形 表格 在 这 房间 .
屋里有三张八仙桌，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tʃeəz] [ænd; ənd] [st'uːlz] .
There are chairs and stools .
那里 是 椅子 和 凳子 .
有椅子机凳，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ðeə(r)] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .
并没有人。

[hiː; hi][dʒʌst][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [stuːl] .
He just sat down on the stool .
他 只是 卫星 向下 在 这 凳子 。

就在凳子上一坐，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈɪmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ruːmz]
A person emerged from the west room of the east and west wing rooms
一个 人 出现 从 这 西方 房间 的 这 东方 和 西方 翼 房间
[ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ˈkɔːtjɑːd] [θruː] [ðə; ði] [ˈpæsidʒweɪ] .
in the south courtyard through the passageway .
在 这 南 庭院 通过 这 通道 。

只见穿堂南院由东西配房西房屋中出来一人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜːkwɔɪz] [sɪks] - [ˈpet(ə)ld] [ˈwɔːrɪərz] [hæt] .
Wearing a turquoise six - petaled warrior's hat .
穿着 一个 绿松石 六 - 花瓣 战士们 帽子 。

头戴翠蓝六瓣壮士帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈæɹəʊ] - [sliːvd] [rəʊb] ,
Wearing a blue arrow - sleeved robe ,
穿着 一个 蓝色的 箭 - 袖子 长袍 ；

身穿蓝箭袖袍，

[ɪn][ðeə(r)] [ˈθəːti]
In their thirties
在 他们的 三十多岁

三十多岁，

[tuː] [θɪn] [ˈaɪbrəʊz] ,
Two thin eyebrows ,
二 薄的 眉毛 ；

两道细眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈtraɪˈæŋgjələ(r)] [aɪz] ,
A pair of triangular eyes ,
一个 一对 的 三角形 眼睛 ；

一双三角眼，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [waɪt] [ˈpætʃɪz] .
His face was covered in white patches .
他的 脸 曾是 涵盖 在 白色的 补丁 。

一脸的白斑。

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði][hɔːl] ,
Upon entering the hall ,
之上 进入 这 大厅 ；

来到过厅，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [əˈraɪvd] ！ "
" You two have arrived ! "
" 你 二 有 到达的 ！ "

"二位来了！

[jɑʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 ；

"姚殿光说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [hɑːd] [wɜːk] ！ "
" Thank you for your hard work ！ "
" 感谢 你 为了 你的 难的 工作 ！ "

"辛辛苦苦！

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [sed] ː
This person said ː
这 人 说 ː

"这人说：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] ['sɜːr,nem] ？ "
" What are your esteemed surnames ？ "
" 什么 是 你的 尊敬的 姓氏 ？ "

"二位贵姓？

[jaʊ] - [sed] ː
Yao Dianguang said ː
姚 - 说 ː

"姚殿光说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [jaʊ] ː
My surname is Yao ː
我的 姓 是 姚 ː

"我姓姚，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [leɪ] ː
His surname is Lei ː
他的 姓 是 雷 ː

他姓雷，

[meɪ] [aɪ][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [neɪm] ？
May I ask your honorable name ？
可能 我 问 你的 光荣的 姓名 ？

未领教尊驾贵姓？

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [sed] ː
This person said ː
这 人 说 ː

"这人说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][gæn] ː
My surname is Gan ː
我的 姓 是 甘 ː

"我姓甘，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz]['lʌ; luː]['mɪaʊ] ː
Her name is Lu Miao ː
她 姓名 是 鲁 苗 ː

名叫露渺。

[ðə; ði] [tuː] [pɒnə'rɪfɪk] ['kærəktəz] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] ː
The two honorific characters are large ː
这 二 敬语 人物 是 大的 ː

二位尊字大号，

[haʊ] [[ʊd; ʒəd][wiː; wi] [ə'dres] [hɪm] / [hɜː(r); hə(r)] ？
How should we address him / her ？
如何 应该 我们 地址 他 / 她 ？

怎样称呼？

[jaʊ] -
Yao Dianguang
姚 -

"姚殿光、

[leɪ] - [ɪksˈtʃeɪndʒd] [nems] [wɪð] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
Lei Tianhua exchanged names with each of them .
雷 - 交换 姓名 和 每个 的 他们 .
雷天化各通了姓名，

[gæn][ˈlʌ; lu:] ['miəu] [sed] :
Gan Lu Miao said :
甘 鲁 苗 说 :
甘露渺说：

[aɪv] [hɜ:d] [səʊ] [mʌtʃ] [əˈbaʊt] [ju:; jʊ] !
I've heard so much about you !
我已经 听到 所以 很多 关于 你 ！
"久仰久仰！

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] [hɪə(r)][tu:; tə] [baɪ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['sli:pɪŋ] ['pəʊʃ(ə)n] ?
Are you two here to buy incense and sleeping potion ?
是 你 二 这里 到 买 香 和 睡眠 药水 ？
二位是来此买熏香蒙汗药，

[ɪz][ðeə(r)] ['sʌmθɪŋ] [els] ?
Is there something else ?
是 那里 某物 别的 ？
是有别的事？

[jəʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :
"姚殿光说：

[wi:; wi] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə][faɪnd] ['sʌmwʌn] .
We came here to find someone .
我们 来了 这里 到 寻找 某人 .
"我们到这里来找人，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ɔ:t] ['maʊntən] [pi:k] [nemd] [baʊ] [leɪ] .
There is a short mountain peak named Bao Lei .
那里 是 一个 短的 山 顶峰 命名 包 雷 .
有一位矮岳峰鲍雷，

[ɪz][hi:; hi][hɪə(r)] ?
Is he here ?
是 他 这里 ？
他在这里？

- ['miəu] [sed] :
Ganlu Miao said :
- 苗 说 :
"甘露渺说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .
"不错。

[jəʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :
"姚殿光说：

" [aɪm] ['sɒri] [tu:; tə] ['trʌb(ə)l] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] . "
" **I'm sorry to trouble you , sir** : "
" 我是 对不起 到 麻烦 你 , 先生 : "
"烦劳尊驾，

[tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] ['sʌmwʌŋ] ,
To inform someone ,
到 通知 某人 ,

传禀一声，

[tel] [hɪm] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
Tell him that the two of us have come to see him .
告诉 他 那 这 二 的 我们 有 来 到 看 他 .

就说我二人前来找他。

- ['miau] [sed] :
Ganlu Miao said :
- 苗 说 :

"甘露渺说：

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ,

"是，

[pli:z] [weɪt] [hɪə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [bəʊθ][ɒv; əv][ju:; jʊ] .
Please wait here a moment , both of you .
请 等待 这里 一个 片刻 , 两个都 的 你 .

二位在此少候，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ɐnd] [ɪn'fɔ:m] [ðem; ðəm] .
I will go and inform them .
我 将要 去 和 通知 他们 .

我去给通禀。

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ɐnd] [went] [aʊt] .
He turned and went out .
他 转向 和 去 出去 .

仍转身出去，

['hedɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Heading to the west wing .
标题 到 这 西方 翼 .

奔西厢房。

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[fɔ:(r)] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪz] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Four young Taoist boys emerged from the west wing .
四 年轻的 道教 男孩们 出现 从 这 西方 翼 .

只见由西厢房出来了四个道童，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [fɔ:'ti:n] [ɔ:(r)] [fɪfti:n] [j'iəz] [əʊld] .
They were all fourteen or fifteen years old .
他们 是 全部 十四 或者 十五 年 老的 .

都在十四五岁，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv][ðə; ði] [hɑ:t] [tu:; tə] [pʊl] [ðə; ði][ɒks] .
They all have the heart to pull the ox .
他们 全部 有 这 心 到 拉 这 牛 .

都是发挽牛心，

[dʊʊnt] [sel] [gəʊld] .
Don't sell gold .
不 卖 金子 .

别着金售，

[blu:] [sɪlk] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] ,
Blue silk Taoist robe ,
蓝色的 丝绸 道教 长袍 ,

蓝绸子道袍，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈgəʊldən] [lɒk] [ænd; ənd] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɜ:nɪs] ,
Holding a golden lock and carrying a furnace ,
保持 一个 金的 锁 和 携带 一个 炉 ,

手里打着金锁提炉，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [ðeə(r)] [wɜ:z(r); wə(r)] [fɔ:z(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn] [wʌn] [tʃeə(r)] .
Upon closer inspection, there were four people sitting on one chair .
之上 更近 检查 , 那里 是 四 人们 坐着 在 一 椅子 .

再一看有四个人搭着一把椅子，

[ˈsɪtɪŋ] [ɒn] [tɒp] [ɪz] [baʊ] [lei] , [ðə; ði] [ʃɔ:t] [ˈmaʊntən] [pi:k] .
Sitting on top is Bao Lei, the short mountain peak .
坐着 在 顶部 是 包 雷 , 这 短的 山 顶峰 .

上面坐着是矮岳峰鲍雷，

[ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈpɜ:p(ə)l] [ˈsætɪn] [sɪks] - [ləʊbd] [ˈwɔ:riərz] [hæt] .
On his head was a purple satin six - lobed warrior's hat .
在 他的 头 曾是 一个 紫色的 缎 六 - 裂片状的 战士们 帽子 .

头上紫缎色六瓣壮士帽，

[sɪks] [braɪt] [ˈmɪrər] [ɑ:(r); ə(r)] [pleɪst] [ɒn] [tɒp] .
Six bright mirrors are placed on top .
六 明亮的 镜子 是 放置 在 顶部 .

上按六颗明镜。

[baʊ] [lei] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ʃɔ:t] [ænd; ənd] [ˈstɒki] .
Bao Lei was originally short and stocky .
包 雷 曾是 起初 短的 和 矮壮 .

鲍雷原是五短身材，

[faɪv] [fi:t] [tɔ:l]
Five feet tall
五 脚 高的

身高五尺，

[tjæ] [fɒnt]
Tian font
田 字体

田字体，

[ˈpɜ:p(ə)l] [tʃest]
Purple chest
紫色的 胸部

紫胸膛，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Thick eyebrows and round eyes
厚的 眉毛 和 圆形的 眼睛

粗眉环眼，

[ʃi:; ji][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] [wɪð] [ˈærəʊ] - [ˈʃeɪpt] [ˈsli:vz] .
She was wearing a blue silk robe with arrow - shaped sleeves .
她 曾是 穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 和 箭 - 形状 袖子 .

身上穿着蓝色绸箭袖袍，

[ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈsɪlk] [bɛlt] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
A pale yellow silk belt was tied around her waist .
一个 苍白 黄色的 丝绸 腰带 曾是 系 大约 她 腰部 :
腰系鹅黄丝驾带，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[ʃi:; ʃɪ] [wɒz; wəz] [dreɪpt] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈpɜ:p(ə)l] [ˈsætɪn] [kləʊk] [wɪð] [ˈflɔ:rəl] [ˈpætənz] .
She was draped in a purple satin cloak with floral patterns .
她 曾是 垂坠的 在 一个 紫色的 缎 披风 和 花的 图案 :
闪被一件紫缎色团花大氅，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈhɔ:lweɪ] ,
Arriving at the hallway ,
抵达 在 这 门厅 ,

来到穿堂过厅，

[jaʊ] -
Yao Dianguang
姚 -

姚殿光、

[leɪ] - [glɑ:ns, glæns] [æt; ət] [baʊ] [li:z] [ˈærəɡənt] [dɪˈmi:nə(r)] .
Lei Tianhua glanced at Bao Lei's arrogant demeanor .
雷 - 瞥了一眼 在 包 雷的 傲慢的 风度 :

雷天化一看鲍雷大模大样，

[ðə; ði] [tu:] [ˈhʌrɪdli] [stept] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
The two hurriedly stepped forward to pay their respects .
这 二 匆匆 步 向前 到 支付 他们的 尊重 :

二人忙上前行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[haʊ] [hæz; həz] [ˈbrʌðə(r)] [baʊ] [bi:n] [ˈdu:ɪŋ] ?
How has Brother Bao been doing ?
如何 有 兄弟 包 到过 正在做 ?

"鲍二哥一向可好？

" [bɔ:(r)] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [brɪˈfɔ:(r)] . "
" **Bore is not the same as before .** "
" 钻孔 是 不是 这 相同的 作为 前 : "
" 鲍雷大不似从前，

[aɪ] [met] [æn; ən] [əʊld] [frend] .
I met an old friend .
我 遇见 一个 老的 朋友 :

见了故友，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [si:m] [əˈfekʃənət] [æt; ət] [ɔ:l] .
They didn't seem affectionate at all .
他们 没有 似乎 亲热 在 全部 :

并没有一点亲热的样子，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[səʊ][aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] .
So it was the two of you .
所以 它 曾是 这 二 的 你 :

"原来是你二人，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？

[jaʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

"姚殿光说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥，

[wi:; wi] [tu:] [keɪm] [frɒm; frəm] - .
We two came from Baojiazhuang .
我们 二 来了 从 - :

我二人是由鲍家庄来。

[wi:; wi] [ə'ɾɪdʒənəli] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [hed'mɑ:stə(r)] .
We originally went to see the headmaster .
我们 起初 去 到 看 这 校长 :

我二人原本是去瞧瞧见长，

[aɪ] [hɜ:ɪd] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˈɪz(ə)nt] [həʊm] .
I heard my brother isn't home .
我 听到 我的 兄弟 不是 家 :

听说兄长没在家，

[ðə; ði] [əʊld] [ˈleɪdi] [gɒt] [sɪk] [frɒm; frəm] [ˈmɪsɪŋ] [ju:; jʊ] [səʊ] [mʌt] .
The old lady got sick from missing you so much .
这 老的 女士 得到 生病的 从 丢失的 你 所以 很多 :

老太太想你得的病了，

[veri] ['hevi] ,
Very heavy ,
非常 重的 ,

甚为沉重，

[wi:; wi] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [faɪnd] [ju:; jʊ] .
We came specifically to find you .
我们 来了 具体来说 到 寻找 你 :

我二人特意找你，

[waɪ] [dɒʊnt] [ju:; jʊ] [gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] [ˈvɪzɪt] [ðə; ði] [əʊld] [ˈleɪdi] ?
Why don't you go home and visit the old lady ?
为什么 不 你 去 家 和 访问 这 老的 女士 ?

你还不到家里去瞧瞧老太太去？

[baʊ] [leɪ] [sed] :
Bao Lei said :
包 雷 说 :

"鲍雷说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] . "
" You two are talking nonsense . "
" 你 二 是 说 废话 : "

"你二人真胡说，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [left] [həʊm] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
I have already left home to become a monk .
我 有 已经 左边 家 到 变得 一个 僧 。

我已然出了家，

[aɪm][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [kənˈsɜ:nd] [wið] [θɪŋz] [æt; ət] [həʊm] .
I'm no longer concerned with things at home .
我是 不 更长 担心的 和 事物 在 家 。

不管在家的事了。

[jaʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 。

"姚殿光说：

" [brʌðə(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] . "
" Brother , you are a wise man . "
" 兄弟 , 你 是 一个 明智的 男人 。

"兄长你是个明白人，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ] [kənˈfju:zd] ?
How could you be so confused ?
如何 可以 你 是 所以 使困惑 ？

怎么这样糊涂了？

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz][maɪ] [əʊn] [ˈmʌðə(r)] .
My mother is my own mother .
我的 母亲 是 我的 自己的 母亲 。

老娘乃生身的母亲，

[doʊnt][ju:; jʊ] [wɒnt] [aɪ ˈti:] [eniˈmɔ:(r)] ?
Don't you want it anymore ?
不 你 想 它 不再 ？

你莫非不要了。

[baʊ] [leɪ] [sed] :
Bao Lei said :
包 雷 说 。

"鲍雷说：

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
I have already become a monk .
我 有 已经 变得 一个 僧 。

"我已然出了家，

[hi:; hi] [wɪl] [su:n] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈbʊdə] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈpeɪtriɑ:k] .
He will soon become a Buddha and a patriarch .
他 将要 很快 变得 一个 佛 和 一个 族长 。

不久要成佛做祖，

[ɪts] [nʌn] [ʌv; əv][ðeə(r)] [ˈbɪznəs] [æt; ət] [həʊm] [eniˈmɔ:(r)] .
It's none of their business at home anymore .
它是 没有任何 的 他们的 商业 在 家 不再 。

不管他们在家的事了。

[jaʊ] - [sed] ;
Yao Dianguang said ;
姚 - 说 ；

"姚殿光说；

[ˈbrʌðə(r)] , [waɪ] [ɑ:rnt] [ju:; jʊ] [ˈkʌmɪŋ] [həʊm] ?
Brother , why aren't you coming home ?
兄弟 , 为什么 不是 你 未来 家 ？

"兄长你不回家，

[ˌwʊdn̩t] [ðə; ði][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [æt; ət] [həʊm] [biː; bi] [ˈlɪvɪŋ] [ə; eɪ][laɪf] [ɒv; əv] [ˈwɪdəʊhʊd] ?
Wouldn't the sister - in - law at home be living a life of widowhood ?
不会 这 姐姐 - 在 - 法律 在 家 是 活的 一个 生活 的 丧偶 ？

家中嫂嫂岂不守活寡？

[bɪˈsaɪdz] , [ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌŋ][tuː; tə] [lʊk] [ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
Besides , there's no one to look after them .
除了 , 有 不 一 到 看 后 他们 .

再说也没人照应。

[baʊ] [leɪ] [sed] :
Bao Lei said :
包 雷 说 :

"鲍雷说：

" [ðæts] [ə; eɪ] [ˈruːmmet] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θriː] [ˈhaʊzɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈmɔːt(ə)l] [wɜːld] . "
" That's a roommate from the three houses in the mortal world . "
" 那就是 一个 室友 从 这 三 房屋 在 这 凡人 世界 . "

"那是阳世三间搭伙计，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] .
It's nothing .
它是 没有什么 .

不算什么。

[jəʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

"姚殿光说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈkreɪzi] ? "
" Brother , are you crazy ? "
" 兄弟 , 是 你 疯狂的 ? "

"哥哥你这话是疯了么？

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈkləʊzə(r)] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [ðæn; ðən] [ðæt] [bɪˈtwiːn] [ˈfɑːðə(r)][ænd; ɐnd] [sʌn] .
There is no closer relationship than that between father and son .
那里 是 不 更近 关系 比 那 之间 父亲 和 儿子 .

至亲者莫过父子，

[ðə; ði][kləʊsɪst] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhʌzbənd] [ænd; ɐnd] [waɪf] .
The closest people are husband and wife .
这 最接近 人们 是 丈夫 和 妻子 .

至近者莫过夫妇，

[ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , [juː; jʊ][dʊənt] [wɒnt] [aɪ ˈtiː] [eniˈmɔː(r)] [ˈaɪðə(r)] .
Sister - in - law , you don't want it anymore either .
姐姐 - 在 - 法律 , 你 不 想 它 不再 任何一个 .

嫂嫂你也不要了，

[dʊənt][juː; jʊ] [wɒnt] [ðə; ði][tʃaɪld] [eniˈmɔː(r)] ?
Don't you want the child anymore ?
不 你 想 这 孩子 不再 ？

孩子你莫非也不要了？

[baʊ] [leɪ] [sed] :
Bao Lei said :
包 雷 说 :

"鲍雷说：

" [wel] ,
" well ,
" 出色地 ,

"唉，

[ðæts] [ə; eɪ] [det] [kə'lektə(r)] .
That's a debt collector .
那就是 一个 债务 集电极 .

那是讨债鬼，

[wɒt] [dʌz] " [sʌn] " [mi:n] ?
What does " son " mean ?
什么 做 " 儿子 " 意思是 ?

什么叫儿子？

['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [ʌndə'stændz] ['eniθɪŋ] .
Neither of you understands anything .
两者都不 的 你 明白 任何事物 .

你两个人全不懂。

[jəʊ] -
Yao Dianguang
姚 -

"姚殿光、

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [leɪ] -
Upon hearing this , Lei Tianhua
之上 听力 这 , 雷 -

雷天化一听，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 ！

这番不像话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , [wɒt] [ˈbenɪfɪts] [du:; də][ju:; jʊ][get][frɒm; frəm] [ˈbi:ɪŋ] [hɪə(r)] ?
Second brother , what benefits do you get from being here ?
第二 兄弟 , 什么 好处 做 你 得到 从 存在 这里 ?

二哥你在这里有什么好处呢？

[ˈbrʌðə(r)] , [daʊnt][ækt] [ˈrekləsli] .
Brother , don't act recklessly .
兄弟 , 不 行为 鲁莽地 .

兄长自己不要胡闹，

[ə'kɔ:dn] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] ,
According to the two of us ,
根据 到 这 二 的 我们 ,

依我二人说，

[ˈbrʌðə(r)] , [daʊnt][du:; də] ['eniθɪŋ] [ræʃ] .
Brother , don't do anything rash .
兄弟 , 不 做 任何事物 皮疹 .

兄长别想不开，

[aɪ'd][ˈbetə(r)][gəʊ] [həʊm] .
I'd better go home .
ID 更好的 去 家 .

还是回家去罢。

[ˈʌðəwaɪz] , [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [wɪl] [mɪs] [ju:; jʊ] .
Otherwise , the old lady will miss you .
否则 , 这 老的 女士 将要 错过 你 .

不然老太太想你，

[ðə; ði][mɔ:(r)][ai] [θɪŋk] [ə'baʊt][ðə; ði] ['ɪlhəs] , [ðə; ði] [wɜ:s] [aɪ 'ti:] [si:m] .
The more I think about the illness , the worse it seems .
这 更多的 我 思考 关于 这 疾病 , 这 更糟 它 似乎 .
病越想越利害。

[baʊ] [lei] [sed] :
Bao Lei said :
包 雷 说 :
"鲍雷说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [kəm'pli:t] ['nɒns(ə)ns] . "
" You two are talking complete nonsense . "
" 你 二 是 说 完全的 废话 " . "
"你二个人满嘴胡说，

[ai] [wɪl] [su:n] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ænd; ənd] [ə'teɪn] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
I will soon become an immortal and attain enlightenment .
我 将要 很快 变得 一个 不朽 和 达到 启示 .
我不久就要成仙得道，

[hu:] [k'eəz] [ə'baʊt][ðeə(r)] [ə'feəz] ?
Who cares about their affairs ?
WHO 关心 关于 他们的 事务 ?
谁管他们这些事情。

[jaʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :
"姚殿光说:
" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'mɔ:rtɪz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] , [ænd; ənd] [ðæts] [hu:] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] . "
" There are immortals in the world , and that's who they are . "
" 那里 是 不朽者 在 这 世界 , 和 那就是 WHO 他们 是 " . "
"世上神仙自有神仙做，

[haʊ] [kæn; kən][æn; ən]['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ][ɪ'mɔ:t(ə)l] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][ɡɒd] ?
How can an ordinary mortal become a god ?
如何 能 一个 普通的 凡人 变得 一个 上帝 ?
哪有凡夫俗子做神仙的？

[baʊ] [lei] [sed] :
Bao Lei said :
包 雷 说 :
"鲍雷说:

" [ðen] [ai] [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ɪ'mɔ:t(ə)l] . "
" Then I became an immortal . "
" 然后 我 成为 一个 不朽 " . "
"就做了神仙，

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt] [bɪ'li:v] [em 'i:], [kʌm] [wɪð] [em 'i:][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
If you don't believe me , come with me and take a look .
如果 你 不 相信 我 , 来 和 我 和 拿 一个 看 .
不信你跟我去瞧瞧。

[jaʊ] -
Yao Dianguang
姚 -
"姚殿光、

[lei] - [sed] :
Lei Tianhua said :
雷 - 说 :
雷天化说:

" [kæn; kən] ,
" **Can** ,
" 能 ,

"可以，

[lets] [ˈbrɔːdn] [ˈaʊə(r)][həˈraɪz(ə)nz] .
Let's broaden our horizons .
我们来吧 扩大 我们的 地平线 .

我二人开开眼，

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən] [bɪˈkʌm] [æŋ; ən] [ɪˈmɔːt(ə)l] [hɪə(r)] ?
How do you think you can become an immortal here ?
如何 做 你 思考 你 能 变得 一个 不朽 这里 ?

瞧瞧你在这里怎么成仙？

[baʊ] [leɪ] [ˈɔːdəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [jaʊ] - . . .
Bao Lei ordered someone to take Yao Dianguang . . .
包 雷 订购 某人 到 拿 姚 - . . .

"鲍雷叫人带着姚殿光、

[leɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən]
Lei Tianhua and his companion
雷 - 和 他的 伴侣

雷天化二人，

[benʃksi] [ˈæneks]
Benxi Annex
本溪 附件

奔西配房，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈpæsɪdʒweɪ] [dɔː(r)] .
It is also a passageway door .
它 是 还 一个 通道 门 .

也是穿堂门。

[pɔːl] [wɒz; wəz] [stiːl] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][tʃeə(r)] .
Paul was still sitting in his chair .
保罗 曾是 仍然 坐着 在 他的 椅子 .

鲍雷仍坐着椅子，

[fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][ɒn] [bɔːd] .
Four people were on board .
四 人们 是 在 木板 .

四个人搭着，

[aɪ] [wɔːkt] [θruː] [ˈmeni] [ˈwaɪndɪŋ] [dɔːz] .
I walked through many winding doors .
我 步行 通过 许多 绕线 门 .

曲曲弯弯走了许多的门，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Arriving at a courtyard ,
抵达 在 一个 庭院 ,

来到一所院落，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈkɔːtjɑːd] [ˈhaʊs] .
It is a courtyard house .
它 是 一个 庭院 房子 .

是四合房。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈhaʊs] [ɪn][ðə; ðɪ] [nɔːθ] [ænd; ənd][ˈset(ə)ld] [daʊn] .
They arrived at the house in the north and settled down .
他们 到达的 在 这 房子 在 这 北 和 定居 向下 .

来到北中房屋中坐落，

[jaʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

姚殿光说：

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [lɪv; laɪv] ?
Is this the place where immortals live ?
是 这 这 地方 在哪里 不朽者 居住 ?

"这地方就是住神仙的么？

[baʊ] [leɪ] [tʊk] [aʊt] [tu:] [pɪlɪz] .
Bao Lei took out two pills .
包 雷 采取 出去 二 药片 :

"鲍雷拿出两粒药丸来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hɪrɪz] [ə; eɪ][ˈmædʒɪk] [pɪl] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tɪ] [ɒv; əv][ju:; jʊ] . "
" Here's a magic pill for each of you . "
" 这里是 一个 魔法 丸 为了 每个 的 你 . "

"给你两个人每人一粒仙丹吃了，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][dɪ'spel] [vʌl'gærəti] .
It can dispel vulgarity .
它 能 打消 粗俗 :

能化去俗骨。

[jaʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

"姚殿光说：

[wi:; wi][wʊʊnt] [i:t] [aɪ 'ti:] .
We won't eat it .
我们 惯于 吃 它 :

"我们不吃。

[baʊ] [leɪ] [sed] :
Bao Lei said :
包 雷 说 :

"鲍雷说：

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [ə'raɪvd]
Now that you two have arrived
现在 那 你 二 有 到达的

"你二人既来了，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] .
No need to go any further .
不 需要 到 去 任何 更远 :

不用走了。

[ðə; ðɪ] ['peɪtriə:k] ['men](ə)nd] [aɪ 'ti:] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ,
The patriarch mentioned it long ago ,
这 族长 提及 它 长的 前 ,

祖师爷早就提说，

[aɪ][wɒz; wəz] [ɑ:skt] [tu:; tə][ɪn'vaɪt] [frendz] [frɒm; frəm] ['ju:ʃæn] ['kaʊnti] .
I was asked to invite friends from Yushan County .
我 曾是 问 到 邀请 朋友们 从 玉山 县 :

叫我约玉山县众朋友，

[jʊː; jɒ] [keɪm] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [tə'deɪ] .
You came on your own today .
你 来了 在 你的 自己的 今天 :

今天你们自己来了，

[ðætʃs] [faɪn] [tuː] .
That's fine too .
那就是 美好的 也 :

这也倒好。

[jaʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

"姚殿光说：

[jʊː; jɒ][dɒʊnt][hæv; həv][tuː; tə] .
You don't have to .
你 不 有 到 :

"你不必，

[jʊː; jɒ] [siː] , [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][naɪs] .
You see , this place is nice .
你 看 , 这 地方 是 好的 :

你瞧着这里好，

[aɪ][dɒʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] .
I don't want to .
我 不 想 到 :

我不愿意。

[jʊː; jɒ][wɒʊnt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [əd'vaɪs] .
You won't listen to advice .
你 惯于 听 到 建议 :

你不听劝，

[wɪr] [ˈliːvɪŋ] .
We're leaving .
是 离开 :

我们要走了。

[baʊ] [leɪ] [sed] :
Bao Lei said :
包 雷 说 :

"鲍雷说：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][jʊː; jɒ] [tuː] [ˈhedɪd] ?
Where are you two headed ?
在哪里 是 你 二 标题 ?

"你两个人哪里走呀？

[ˈəʊnli] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ˈentə(r)] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] .
Only people are allowed to enter this temple .
仅有的 人们 是 允许 到 进入 这 寺庙 :

这庙里只许往里进人，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [liːv] .
No one is allowed to leave .
不 一 是 允许 到 离开 :

不许往外出人。

[tʃɪn] [jʊːɑːnlɪɑŋ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː] [əˈhed] .
Qin Yuanliang came to see me ahead .
秦 元良 来了 到 看 我 前方 :

前首有秦元亮来找我，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [tel] [hɪm][tuː; tə] [liːv] .
I didn't tell him to leave .
我 没有 告诉 他 到 离开 .

我不叫他走，

[hiː; hi][mʌst; məst] [liːv] .
He must leave .
他 必须 离开 .

他一定要走，

[aɪ] [kɔːt] [hɪm] .
I caught him .
我 捕捉 他 .

被我把他拿住。

[aɪ] [ˈtʃerɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈfrendʃɪp] .
I cherish his friendship .
我 珍惜 他的 友谊 .

我念其朋友之道，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
They refused to kill him .
他们 拒绝 到 杀 他 .

没肯杀他，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [aʊt] [ɒv; əv][ˈprɪz(ə)n] .
He was taken out of prison .
他 曾是 已采取 出去 的 监狱 .

由囚起来，

[hiː; hi] [ðen] [əˈgriːd] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
He then agreed to surrender .
他 然后 同意 到 投降 .

那时他应了归降，

[aɪ][let] [hɪm][gəʊ] .
I let him go .
我 让 他 去 .

我把他放开。

[juː; jʊ] [tuː] [ˈʃʊdnt] [biː; bi][səʊ] [ʌnˈɡreɪtʃ(ə)l] .
You two shouldn't be so ungrateful .
你 二 不应该 是 所以 忘恩负义 .

你两个人不要不知自爱，

[wen] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] , [aɪ][ˈɔːlsəʊ] [ɪmˈprɪznd] [ðə; ðɪ] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
When we were young , I also imprisoned the two of you .
什么时候 我们 是 年轻的 , 我 还 被监禁 这 二 的 你 .

少时我也把你两个人幽囚起来了。

" [ðæt] [jəʊ] - ,
" That Yao Dianguang ,
" 那 姚 - ,

"那姚殿光、

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [leɪ] -
Upon hearing this , Lei Tianhua
之上 听力 这 , 雷 -

雷天化一听这话，

[ðə; ðɪ][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [bəʊ] [leɪ] ,
" **Bao Lei** ,
" 包 雷 ,

"鲍雷，

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [sens] [ɒv; əv][ˈsəʊʃ(ə)l] [ˈskɪlz] .
You have no sense of social skills .
你 有 不 感觉 的 社会的 技能 :

你太不懂交情，

[wiː; wi] [tuː] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] .
We two have come to find you .
我们 二 有 来 到 寻找 你 :

我二人来找你，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [wel] - [ɪnˈtenʃənd] [ˈdʒestʃə(r)] .
It was a well - intentioned gesture .
它 曾是 一个 出色地 - 有意的 手势 :

是一番好意。

[juː; jʊ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] - [ˈtemp(ə)l] .
You returned to Ciyun Temple .
你 返回 到 - 寺庙 :

你归了慈云观，

[ðeɪ] [daʊnt][ˈiːv(ə)n] [wɒnt] [ðeə(r)][ˈpeərənts] [eniˈmɔː(r)] .
They don't even want their parents anymore .
他们 不 甚至 想 他们的 父母 不再 :

连父母都不要了，

[æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ʌnˈfɪljəl] .
As a son , he was unfilial .
作为 一个 儿子 , 他 曾是 不孝 :

为人子不孝，

[ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] [wɒd] [ˈsɜːt(ə)nli] [biː; bi] [dɪsˈlɔɪəl] .
A subject would certainly be disloyal .
一个 主题 会 当然 是 不忠 :

为臣定然不忠，

[tuː; tə][biː; bi] [ʌnˈraɪtʃəs] [tuː; tə] [wʌnz] [ˈbrʌðəz]
To be unrighteous to one's brothers
到 是 不义的 到 一个人的 兄弟

为兄弟不义，

[ˈmeɪkɪŋ] [frendz] [ˈsɜːt(ə)nli] [ˈdʌznt] [ɪnˈvɒlv] [trʌst] .
Making friends certainly doesn't involve trust .
制作 朋友们 当然 不 涉及 相信 :

交朋友定然不信，

[jʊə; jər] [stɪl] [ˈɑːskɪŋ] [juː ˈes][tuː; tə] [səˈrendə(r)] ?
You're still asking us to surrender ?
你是 仍然 问 我们 到 投降 ?

你还叫我们归降？

[ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [əˈɡriːd] [əˈpɒn][baɪ][bəʊθ] [ˈpɑːtiz] .
Everything must be agreed upon by both parties .
一切 必须 是 同意 之上 经过 两个都 各方 :

凡事得两厢情愿，

[ai][dʊənt] [wɒnt] [tu:; tə] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] .

I don't want to belong to you .
我 不 想 到 属于 到 你 .

我不愿意归你。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:ɪ(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , [ðə; ði] [tu:] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [left] .

As they were talking , the two stood up and left .
作为 他们 是 说 , 这 二 站立 向上 和 左边 .

"说着话两人站起来就走，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第151/190页

[baʊ] [leɪ] [la:ft] ['hɑ:tɪli] .
Bao Lei laughed heartily .
包 雷 笑了 衷心地 .

鲍雷哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nəʊ][wʌn][ɪz] ['teɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] . "
" No one is taking care of the two of you . "
" 不 一 是 采取 关心 的 这 二 的 你 . "
"没人带着你两个人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [get] [aʊt] ?
How could they possibly get out ?
如何 可以 他们 可能 得到 出去 ?

焉能出得去？

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi][kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] ['spi:kɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,

"话音未了，

[jəʊ] -
Yao Dianguang
姚 -

姚殿光、

[leɪ] - [wɔ:kt] ['ɒntə][ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [tu:l] .
Lei Tianhua walked onto the cutting tool .
雷 - 步行 到 这 切割 工具 .

雷天化走到削器上，

[trɪpt] [baɪ][ðə; ði] ['trɪpɪŋ] [rəʊp]
Tripped by the tripping rope
绊倒了 经过 这 绊倒 绳索

被绊腿绳绊倒，

[baʊ] [leɪ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə][baɪnd][ðəm; ðəm] .
Bao Lei ordered his men to bind them .
包 雷 订购 他的 男人 到 绑定 他们 .

鲍雷吩咐手下人缚，

[ðə; ði] [tu:] [men][wɜ:(r); wə(r)][səʊ]['æŋɡri] [ðæt] [ðeɪ] ['stɑ:tɪd] [kɜ:rs] .
The two men were so angry that they started cursing .
这 二 男人 是 所以 生气的 那 他们 开始 咒骂 .

这两人气得破口大骂。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['laɪkli] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['hɪərəʊz] [wɪl] [nɒt] [sə'vaɪv] .
It is likely that the two heroes will not survive .
它 是 可能 那 这 二 英雄 将要 不是 存活 .

大约二位英雄难得活命，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 187
章 -

第一百八十七回

[ɛl,ɑː'juː] - , ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][ˈhɪərəʊ] , [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ˈeldə(r)][dʒi] [ɪn'vaɪtɪŋ]
Liu Miaotong , wanting to save the hero , wrote a letter to Elder Ji inviting
刘 - , 想要 到 节省 这 英雄 , 写道 一个 信 到 长老 季 邀请
[ðə; ði][ˈhɪərəʊ] .
the hero .
这 英雄 .

刘妙通有心救好汉 济长老写信邀英雄

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [jɑʊ] - ,
Speaking of Yao Dianguang ,
请讲 的 姚 - ,

话说姚殿光、

[leɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
Lei Tianhua and his companion were captured .
雷 - 和 他的 伴侣 是 捕获 .

雷天化二人被获遭擒，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ˈæŋɡrɪ] [ðæt] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [kɜːrs] .
The two were so angry that they started cursing .
这 二 是 所以 生气的 那 他们 开始 咒骂 .

二人气得破口大骂。

[pɔːl] [ˈɔːdəd] [men][tuː; tə] [ɡɑːd] [hɪm] .
Paul ordered men to guard him .
保罗 订购 男人 到 警卫 他 .

鲍雷吩咐叫人看守着他，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə] [jɑʊ] - , [ðə; ði] [truː] [mæn][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] ,
He immediately reported back to Shao Huafeng , the True Man of the Main Hall ,
他 立即地 据报道 后退 到 邵 - , 这 真的 男人 的 这 主要的 大厅 ,
[ðə; ði] [red] - [heəd] ['spɪrɪt] [ə'fɪ(ə)] .
the Red - Haired Spirit Official .
这 红色的 - 头发 精神 官方的 .

立刻回禀了正殿真人赤发灵官邵华风。

[ɪ'miːdiətli] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔːlz] [truː] [mæn] [tʃɑːŋ] - ,
Immediately the front hall's True Man Chang Letian ,
立即地 这 正面 大厅 真的 男人 张 - ,

立刻前殿真人长乐天、

[liː] [leɪʃæn] , [ðə; ði] [truː] [mæn][ɒv; əv][ðə; ði][rɪə(r)] ['pæləs]
Li Leshan , the True Man of the Rear Palace
李 乐山 , 这 真的 男人 的 这 后部 宫殿

后殿真人李乐山、

[left] ['pæləs] ['mɑːstə(r)] [dʒɛŋ] -
Left Palace Master Zheng Huachuan
左边 宫殿 掌握 郑 -

左殿真人郑华川、

[raɪt] [hɔ:ɪ] [tru:] [mæn][li:] [hwa:ʼfɑ:n] , [fɪfθ] [hɔ:ɪ] [tru:] [mæn] , [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈhaɪə(r)]
Right Hall True Man Li Huashan , Fifth Hall True Man , was promoted to a higher
正确的 大厅 真的 男人 李 华山 , 第五 大厅 真的 男人 , 曾是 推广 到 一个 更高
[pəˈziʃ(ə)n] .
position .
位置 .

右殿真人李华山五殿真人升了座位，

[hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [ˈevriwʌn] [els] [stʊd] [ɪn] [rəʊz] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
His men and everyone else stood in rows on both sides .
他的 男人 和 每个人 别的 站立 在 行 在 两个都 侧面 .

手下—于众人都在两旁边排班站立，

[ʃaʊ] - [ˈɔ:dəd] [jaʊ] - ,
Shao Huafeng ordered Yao Dianguang ,
邵 邵 订购 姚 ,

邵华风吩咐将姚殿光、

[leɪ] - [dʒɔɪnd] [ɪn] .
Lei Tianhua joined in .
雷 - 加入 在 .

雷天化搭上来。

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:ɪ] , [baʊnd] .
The two men were brought to the front of the main hall , bound .
这 二 男人 是 带来 到 这 正面 的 这 主要的 大厅 , 边界 .

这两个人被捆着来到大殿前，

[əˈpɒn] [ˈlʊkɪŋ] ,
Upon looking ,
之上 寻找 ,

一看，

[faɪv] [ˈɪmɔ:rtlɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsi:tɪd] [əˈbʌv] .
Five immortals were seated above .
五 不朽者 是 坐着 多于 .

见上面坐定五位真人，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌsɪksˈti:n] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
There were sixteen Taoist boys in front of him .
那里 是 十六 道教 男孩们 在 正面 的 他 .

头前有十六个道童，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [lɒk] [ænd; ənd] [ˈkæriɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɜ:nɪs] ,
Holding the golden lock and carrying the furnace ,
保持 这 金的 锁 和 携带 这 炉 ,

打着金锁提炉，

[ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz] [θɪk] [wɪð] [ðə; ði] [smel] [ɒv; əv] [ˌsɪgəˈret] [sməʊk] .
The air was thick with the smell of cigarette smoke .
这 空气 曾是 厚的 和 这 闻 的 卷烟 抽烟 .

真是香烟缭绕，

[ˈkaʊntləs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [stʊd] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
Countless old Taoist priests stood on both sides .
无数 老的 道教 神父 站立 在 两个都 侧面 .

两旁站着无数的老道，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [leɪ] [ˈfæmɪlɪz] ,
There are also lay families ,
那里 是 还 躺 家庭 ,

也有俗家，

[tɔ:l] [ænd; ənd] [ɔ:t] ,
Tall and short ,
高的 和 短的 ,

高高矮矮，

[fæt] [ænd; ənd] [θɪn] ,
Fat and thin ,
胖的 和 薄的 ,

胖胖瘦瘦，

[jʌŋ] [ænd; ənd] [əʊld] ,
Young and old ,
年轻的 和 老的 ,

老老少少，

[ðə; ði] [kʰlæz] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'vaɪdɪd] [ɪntu:] [blu:] , [red] , [waɪt] , [ˈpɜ:p(ə)] , [ɡri:n] , [ænd; ənd] [blu:] .
The colors are divided into blue , red , white , purple , green , and blue .
这 颜色 是 分割 进入 蓝色的 , 红色的 , 白色的 , 紫色的 , 绿色的 , 和 蓝色的 .

面分青红赤白紫绿蓝，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ˈbændɪts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] , [ˈfɔ:rɪsts; ˈfɑ:rɪsts] , [ænd; ənd] [ˈaɪlənds] [ɔ:l]
They were all bandits from the mountains , forests , and islands all
他们 是 全部 强盗 从 这 山脉 , 森林 , 和 岛屿 全部
[əˈraʊnd] .
around .
大约 .

都是四野八方的山林海岛的盗寇。

[ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] , [ðə; ði] [tru:] [mæn] [ʃaʊ - [ˈtʃɑ:ntɪd] " [ɑ:miˈtɑ:bə] [ˈbʊdə] " .
In the main hall , the True Man Shao Huafeng chanted " Amitabha Buddha " .
在 这 主要的 大厅 , 这 真的 男人 邵 华风 吟诵 " 阿弥陀佛 佛 " .

正殿真人邵华风口念"无量寿佛"。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jɑʊ -
Yao Dianguang
姚 -

"姚殿光、

[leɪ - , [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [ˈstɒbənli] [ˈkliŋɪŋ] [tu:; tə] [ɔ:(r); jə(r)] [dɪˈlʊʒən] .
Lei Tianhua , you two are still stubbornly clinging to your delusions .
雷 - , 你 二 是 仍然 固执地 依恋 到 你的 妄想 .

雷天化你二人你要执迷不悟，

[ðə; ði] [ˈhɜ:mɪt] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈbʊdəs] [dɪˈkri:] .
The hermit received the Buddha's decree .
这 隐士 已收到 这 佛陀的 法令 .

山人奉佛祖牒文，

[dʒeɪd] [ˈɛmpəɾəɾz] [dɪˈkri:]
Jade Emperor's decree
玉 皇帝的 法令

玉帝敕旨，

[dɪˈsendɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmɔ:t(ə)] [wɜ:ld] ,
Descending to the mortal world ,
下降 到 这 凡人 世界 ,

降世凡间，

[ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [wɒz; wəz][tuː; tə][ˈreskjuː][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm][ˈdaɪə(r)] [streɪts] .
The purpose was to rescue the people from dire straits .
这 目的 曾是 到 救援 这 人们 从 可怕的 海峡 .

所为急救黎民于水火之中。

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən][end] .
The fate of the Great Song Dynasty has come to an end .
这 命运 的 这 伟大的 歌曲 王朝 有 来 到 一个 结尾 .

大宋国气数已终，

[ðə; ði] [ˈhɜ:mɪt] [ɪz][ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] .
The hermit is in accordance with Heaven and the people .
这 隐士 是 在 根据 和 天堂 和 这 人们 .

山人乃应天顺人，

[juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv][ə; eɪ][pɑːst] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [ðə; ði] [ˈhɜ:mɪt] .
You two have a past relationship with the hermit .
你 二 有 一个 过去的 关系 和 这 隐士 .

你两个人跟山人有一段俗练，

[ðə; ði] [ˈbʊdə] [sent][ə; eɪ] [ˈhev(ə)nli] [ˈmesɪndʒə(r)] .
The Buddha sent a heavenly messenger .
这 佛 发送 一个 天上 信使 .

奉佛派天差，

[juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [dɪˈsendɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɔ:t(ə)] [reɪlɪm] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈdwelə(r)] .
You two have descended to the mortal realm to protect the mountain dweller .
你 二 有 下降 到 这 凡人 领域 到 保护 这 山 居住者 .

你二人临凡保护山人，

[təˈgeðə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [əˈtʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] .
Together we will achieve great things .
一起 我们 将要 达到 伟大的 事物 .

共成大业。

[ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] , [ðə; ði] [ˈhɜ:mɪt] [wɪl] [ruːl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
In the future , the hermit will rule from the south .
在 这 未来 , 这 隐士 将要 规则 从 这 南 .

将来山人南面称孤，

[juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [kənˈtrɪbjʊtər] [tuː; tə][ðə; ði][ɪkˈspænʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈterətri] .
You two are both meritorious contributors to the expansion of territory .
你 二 是 两个都 有功绩的 贡献者 到 这 扩张 的 领土 .

你二人都是开疆辟土的功臣，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði][lænd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
The general who divided the land among the soldiers .
这 一般的 WHO 分割 这 土地 之中 这 士兵 .

列土分茅的大将。

[jəʊ] -
Yao Dianguang
姚 -

"姚殿光、

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [leɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] . . .
Upon hearing this , Lei Tianhua and his companion . . .
之上 听力 这 , 雷 - 和 他的 伴侣 . . .

雷天化二人一听，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːnd] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [peɪl] [wɪð] [ˈæŋɡə(r)] .
His face turned even more pale with anger .
他的 脸 转向 甚至 更多的 苍白 和 愤怒 .

气得颜色更变，

[hiː; hi] ['stɑːtɪd] [kɜːrs] [ænd; ənd] ['sweərɪŋ] .
He started cursing and swearing .
他 开始 咒骂 和 咒骂 .

破口大骂，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['dɑʊɪst; 'tɑʊɪst] [priːst] ! "
" What a wicked Taoist priest ! "
" 什么 一个 邪恶 道教 牧师 ！ "

"好妖道，

[sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] . . .
Since you are a monk . . .
自从 你 是 一个 僧 . . .

你既是出家人，

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈdʒuːtɪf(ə)l][ænd; ənd][rɪ'spɒnsəb(ə)l] .
One should be dutiful and responsible .
一 应该 是 尽职尽责的 和 负责任的 .

就应当奉公守分，

[træn'sendɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [reɪlmz]
Transcending the Three Realms
超越 这 三 领域

跳出三界外，

[nɒt] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts]
Not included in the Five Elements
不是 包括 在 这 五 元素

不在五行中，

[ˈspɒtləs]
Spotless
一尘不染

一尘不染，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈʌltɪmətli] ['empti] .
Everything is ultimately empty .
一切 是 最终 空的 .

万成皆空。

[ˈswiːpɪŋ] [ðə; ði][flɔː(r)] [wʊʊnt] [hɑːm] [ænts] .
Sweeping the floor won't harm ants .
扫荡 这 地面 惯于 伤害 蚂蚁 .

扫地不伤蝼蚁命，

[ˈtʃerɪʃ] [ðə; ði] [mɔːθs] [ðæt] [flaɪ][ɪntuː][ðə; ði][læmp][ænd; ənd][ˈkʌvə(r)][aɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡɔːz] .
Cherish the moths that fly into the lamp and cover it with a gauze .
珍惜 这 蛾子 那 飞 进入 这 灯 和 覆盖 它 和 一个 纱布 .

爱惜飞蛾纱罩灯，

[fɔː(r); fə(r)] [mʌŋks] [ænd; ənd] [nʌnz] , [kəm'pæʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] ['geɪtweɪ] .
For monks and nuns , compassion is the gateway .
为了 僧侣 和 修女 , 同情 是 这 网关 .

出家人以慈悲为门，

[ˈkaɪndnəs] [ɪz] [ˌfʌndə'ment(ə)l] .
Kindness is fundamental .
仁慈 是 基本的 .

善念为本，

[ˈspredɪŋ] [ˈru:məz] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [wɪˈðəʊt] [kɔ:z] .
Spreading rumors and misleading the public without cause .

传播 谣言 和 误导性的 这 民众 没有 原因 .

无故妖言惑众，

[bɪˈwɪtʃ] [ænd; ənd] [fu:l] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l]
Bewitch and fool the people

蛊惑 和 傻子 这 人们

蛊惑愚民，

[ðeɪ] [ˈset(ə)ld] [hɪə(r)] , [ˈteɪkɪŋ] [ʌp] [ˈrezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
They settled here , taking up residence in the mountains .

他们 定居 这里 , 采取 向上 住宅 在 这 山脉 .

在这里占山落草，

[rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ənd] [ˈtreɪtə] ,
Rebellious ministers and traitors ,

叛逆的 部长们 和 叛徒 ,

乱臣贼子，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
Everyone has the right to kill him .

每个人 有 这 正确的 到 杀 他 .

人人得而诛之。

[jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] - [ˈgrænfa:ðə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [tru:] [ˈhɪərəʊ] .
Your great - grandfather was a true hero .

你的 伟大的 - 祖父 曾是 一个 真的 英雄 .

你家大太爷乃是堂堂正正英雄，

[ˈbrɪliənt] [ænd; ənd][mægˈnɪfɪs(ə)nt][ˈhɪərəʊz] ,
Brilliant and magnificent heroes ,

杰出的 和 壮丽 英雄 ,

烈烈轰轰豪杰，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] [ˈpɒsəbli] [səbˈmɪt] [tu:; tə][ju:; jə] [ˈtreɪtə] ?
How could we possibly submit to you traitors ?

如何 可以 我们 可能 提交 到 你 叛徒 ?

岂能归降你等这些叛逆？

[su:n] [ˈɑ:ftə(r)] , [ðə; ði] [ˈempəərəz] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] .
Soon after , the emperor's imperial army arrived .

很快 后 , 这 皇帝的 帝国 军队 到达的 .

不久皇上家天兵一到，

[aɪ] [wɪl] [si:z] [ju:; jə][ɔ:l] .
I will seize you all .

我 将要 抢占 你 全部 .

把你等全皆拿住，

[tɔ:n] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz]
Torn to pieces

撕裂 到 件

碎尸万段，

[ˈdesɪkreɪt] [greɪvz] [ænd; ənd] [ɪkˈstɜ:məˌneɪtɪŋ] [ˈænsəstəz; ˈænsəstəz] .
Desecrating graves and exterminating ancestors .

亵渎 坟墓 和 灭绝 祖先 .

刨坟灭祖，

[ˈi:v(ə)n][ˈɑ:ftə(r)] [deθ] , [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [kənˈdemd] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪˈtɜ:nəti] .
Even after death , he will be condemned for eternity .

甚至 后 死亡 , 他 将要 是 谴责 为了 永恒 .

死后也落个骂名千载。

[jɔː(r); jə(r)] [greɪt] - ['grænfaːðə(r)] [hæz; həz] [biːn] ['kæptʃəd] .
Your great grandfather has been captured .
你的 伟大的 - 祖父 有 到过 捕获 .
你家大太爷既被拿住，

[kɪl] [ðə; ði][sə'vaɪvə(r)] .
Kill the survivor .
杀 这 幸存者 .
杀刚存留，

[ɪts] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ] .
It's up to you .
它是 向上 到 你 .
任凭于你。

[ðə; ði] [tuː] [pʊ; əv][ðem; ðəm] ['stɑːtɪd] ['swearɪŋ] .
The two of them started swearing .
这 二 的 他们 开始 咒骂 .
"这二个人破口一骂，

[ʃaʊ] - [wɒz; wəz][səʊ]['æŋɡrɪ] [ðæt] [hiː; hi] [skriːmd] [ænd; ənd] [jeld] .
Shao Huafeng was so angry that he screamed and yelled .
邵 华 风 是 所以 生气的 那 他 尖叫 和 大喊 .
邵华风气得哇呀呀怪叫，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [ə'baʊt] [ðɪs] , ['evriwʌn] ?
What should we do about this , everyone ?
什么 应该 我们 做 关于 这 , 每个人 ?
"众位此事该当如何？

" [ə; eɪ][mæn] [ˌniə'baɪ] [nemd] [dʒəʊ] [lɒŋ] , ['nɪkneɪmd] - ['sɪŋɡ(ə)l] - [sɔːd] [ˌgrænd'mɑːstə(r)] , - [sed] : "
" A man nearby named Zhou Long , nicknamed ' Single - Sword Grandmaster , ' said : "
" 一个 男人 附近 命名 周 长的 , 绰号 - 单身的 - 剑 棋圣 , - 说 : "
"旁边有一人叫单刀太岁周龙说：

" [ˌgrænd'mɑːstə(r)] , "
" Grandmaster , "
" 棋圣 , "

"祖师爷，
[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðɪːz] [tuː] [stiːl] ['kiːpɪŋ] [hɪm] [ə'raʊnd] ?
Why are these two still keeping him around ?
为什么 是 这些 二 仍然 保持 他 大约 ?
这两个人还留着他？

[hiː; hi]['slɑːndə, 'slæn-][juː; jʊ] , [əʊld][mæn] .
He slandered you , old man .
他 诽谤 你 , 老的 男人 .
他毁谤你老人家，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɪld] [ɪ'miːdiətli] !
They should be killed immediately !
他们 应该 是 被杀 立即地 !
还不速将他两个人结果了性命！

[ʃaʊ] - [ɪ'miːdiətli] [ɡev] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] :
Shao Huafeng immediately gave the order :
邵 华 风 立即地 给予 这 命令 :
"邵华风立刻吩咐：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" **Someone come here !** "
" 某人 来 这里 ！ "

"来人，

[pʊl] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
Pull him to the back .
拉 他 到 这 后退 。

将他拉到后面去，

[gɪv] [em 'i:][ðə; ði][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [br'hed] [hɪm] !
Give me the order to behead him !
给 我 这 命令 到 斩首 他 ！

给我枭首号令！

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
An old Taoist priest came over from the side .
一个 老的 道教 牧师 来了 超过 从 这 边 。

"旁边过来一位老道，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dɒŋ] [teɪkɪŋ] .
His name is Dong Taiqing .
他的 姓名 是 董 太清 。

叫董太清。

[hi:; hi] [əˈrɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [freɪm] [wæŋ] [ˈæntju:] .
He originally intended to frame Wang Antu .
他 起初 故意的 到 框架 王 安图 。

他原本是从前要陷害王安土，

[aɪ 'ti:] [ˈdɪd(ə)nt] [wɜ:k] .
It didn't work .
它 没有 工作 。

也没害成，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [bɜ:nd] [daʊn] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈtemp(ə)l] .
They even burned down their own temple .
他们 甚至 烧伤 向下 他们的 自己的 寺庙 。

自己庙也烧了，

[hi:; hi] [sɔ:t] [ˈrefju:dʒ][æ; ət] - [ˈtemp(ə)l] .
He sought refuge at Ciyun Temple .
他 寻求 避难所 在 - 寺庙 。

他投奔到慈云观来。

[ʃaʊ] - [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] [bæk] [geɪt] [ˈmɑ:stə(r)] .
Shao Huafeng appointed him as the Back Gate Master .
邵 华风 任命 他 作为 这 后退 门 掌握 。

邵华风封他为后门真人，

[ˈga:diŋ] [ðə; ði] [bæk] [geɪt] [ɒv; əv] - [ˈtemp(ə)l] .
Guarding the back gate of Ciyun Temple .
守护 这 后退 门 的 - 寺庙 。

把守慈云观的后门。

[tə'deɪ] , [dɒŋ] [teɪkɪŋ] [sed] :
Today , Dong Taiqing said :
今天 ， 董 太清 说 。

今天董太清说：

" [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:k] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] . "
" **The patriarch wanted to kill both of them .** "
" 这 族长 通缉 到 杀 两个都 的 他们 。

"祖师爷要把他两个人杀了，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [ˈletɪŋ] [hɪm] [ɒf] [ˈiːzi] ?
Wouldn't that be letting him off easy ?
不会 那 是 出租 他 离开 简单的 ?

岂不便宜他？

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [huːˈevə(r)] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪsk] [ðeə(r)] [laɪf] . . .
From now on , whoever is willing to risk their life . . .
从 现在 在 , 谁 是 愿意的 到 风险 他们的 生活 . . .

往后谁只要拼出一死，

[ðeɪ] [deə(r)] [tuː; tə] [kɜːs] [ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈpeɪtriə:k] .
They dare to curse the founding patriarch .
他们 敢 到 诅咒 这 创立 族长 .

就敢骂祖师爷了。

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [hænd] [ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [ˈəʊvə(r)] [tuː; tə] [em ˈiː] .
You must hand these two people over to me .
你 必须 手 这些 二 人们 超过 到 我 .

要依我把这两个人交给我，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [skɪnd] [əˈlaɪv] [ˈleɪtə(r)] .
They were skinned alive later .
他们 是 去皮 活 之后 .

到后面把他们刮了。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ðiːz] [tuː] [men] [ɑː(r); ə(r)] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈθɜːti] - [sɪks] [ˈfrendz] [ɒv; əv] [ˈjuːʃæn] [ˈkaʊnti] .
Furthermore , these two men are among the Thirty - Six Friends of Yushan County .
此外 , 这些 二 男人 是 之中 这 三十 - 六 朋友们 的 玉山 县 .

再说这两个人是玉山县三十六友之内的，

[wɪð] [ˈθʌndə(r)] ,
With thunder ,
和 雷 ,

跟雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] .
Chen Liang is a sworn brother .
陈 梁 是 一个 宣誓 兄弟 .

陈亮是拜兄弟，

[maɪ] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [zɑːŋ] - [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [leɪ] [mɪŋ] .
My elder brother Zhang Taisu died at the hands of Lei Ming .
我的 长老 兄弟 张 - 死亡 在 这 双手 的 雷 明 .

我大兄张太素死在雷鸣之手，

[aɪ] [hæd; həd] [ðem; ðəm] [bəʊθ] [ˈtɔːtʃəd] [tuː; tə] [deθ] [təˈdeɪ] .
I had them both tortured to death today .
我 有 他们 两个都 受折磨 到 死亡 今天 .

我今天把他两个人凌迟了，

[ðɪs] [kæn; kən] [biː; bi] [kənˈsɪdəd] [rɪˈvendʒ] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
This can be considered revenge for my senior brother .
这 能 是 经过考虑的 复仇 为了 我的 高级的 兄弟 .

也算给我师兄报了仇。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

"邵华风说：

" [ɪn] [ðæt] [keɪs] ,
" In that case ,
" 在 那 案件 ,

"既然如此，

[aɪl] [send][ju:; jʊ][tu:; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ðem; ðəm] [ɒf] .
I'll send you to finish them off .
患病的 发送 你 到 结束 他们 离开 :

就派你将他二人结果了性命，

[du:; də][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] .
Do as you please .
做 作为 你 请 :

随你自便。

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][men] :
Dong Taiqing instructed his men :
董 太清 指示 他的 男人 :

"董太清吩咐手下人：

" [lets] [hɪtʃ] [ə; eɪ][raɪd] ! "
" Let's hitch a ride ! "
" 我们来吧 拴住 一个 骑 ! "

"搭着走！

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ][saɪd] .
An old Taoist priest came over from the side .
一个 老的 道教 牧师 来了 超过 从 这 边 :

"旁边过来一个老道，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbrʌðə(r)] [dɒŋ] ,
Brother Dong ,
兄弟 董 ,

"董道兄，

[ˈmɒnə(ʊ)fɪləm(ə)nt][ɪz][nɒt] [θred] .
Monofilament is not thread .
单丝 是 不是 线 :

单丝不线，

[ə; eɪ][ləʊn] [tri:] [ˈkænɒt] [fɔ:m] [ə; eɪ] [ˈfɒrɪst] .
A lone tree cannot form a forest .
一个 孤独 树 不能 形式 一个 森林 :

孤树不林，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm] [ˈju:ʃæn] [ˈkaʊntɪ] .
I also have a grudge against people from Yushan County .
我 还 有 一个 怨恨 反对 人们 从 玉山 县 :

我也跟玉山县的人有仇，

[aɪl] [skɪn][ðem; ðəm][bəʊθ][əˈlaɪv] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll skin them both alive for you .
患病的 皮肤 他们 两个都 活 为了 你 :

我帮你将他二人刮了。

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Dong Taiqing took a look ,
董 太清 采取 一个 看 ,

"董太清一看，

[ðə; ðɪ][wʌŋ] [hu:] [spi:ks] [səʊ] [ˈeləkwəntli] [ɪz][,el,ɑɪˈju:] - .
The one who speaks so eloquently is Liu Miaotong .
这 一 WHO 说话 所以 雄辩地 是 刘 - :

这说话老道是刘妙通。

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [sed] :
Dong Taiqing said :
董 太清 说 :

董太清说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] ,
Brother Liu ,
兄弟 刘 ,

"刘道兄，

[wɒt] [grʌdʒ] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [ˈjuːʃæn] [ˈkaʊnti] ?
What grudge do you have against the people of Yushan County ?
什么 怨恨 做 你 有 反对 这 人们 的 玉山 县 ?

你怎么跟玉山县的人有仇？

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] - [sed] :
Liu Miaotong said :
刘 - 说 :

"刘妙通说：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ʒɑːŋ] - [ʃɑːŋjuːn] [ˈtemp(ə)l][ɒn][ˈwuːʃiːæn] [ˈmaʊntən] [wɒz; wəz]
" **Your senior brother Zhang Miaoxing's Xiangyun Temple on Wuxian Mountain was**
" 你的 高级的 兄弟 张 - 向云 寺庙 在 无羨 山 曾是
[bɜːnd] [daʊn] [baɪ][ðəm; ðəm] . "
burned down by them . "
烧伤 向下 经过 他们 . "

"你师兄张妙兴五仙山祥云观被他们烧了，

[ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)] , [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kɪŋfɛŋ] , [wɒz; wəz] [ˈməːdə] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] .
Our master , Hua Qingfeng , was murdered by the monk Ji Dian .
我们的 掌握 , 华 青峰 , 曾是 被谋杀 经过 这 僧 季 迪安 .

我们师父华清风被济颠和尚所害，

[aɪm] [ˈlʊkɪŋ] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [ˈɡetɪŋ] [maɪ] [rɪˈvendʒ] .
I'm looking forward to getting my revenge .
我是 寻找 向前 到 获得 我的 复仇 .

我正想报仇雪恨。

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [sed] ;
Dong Taiqing said ;
董 太清 说 ;

"董太清说；

" [ɡʊd] ,
" **good ,**
" 好的 ,

"好，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ɡəʊ][ænd; ənd][end][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
You and I will go and end their lives .
你 和 我 将要 去 和 结尾 他们的 生活 .

你我二人去结果他等的性命。

" [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , "
" **As he spoke , "**
" 作为 他 辐 , "

"说着，

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [ˈfɒləʊd] [əˈlɒŋ] .
Some people followed along .
一些 人们 随后 沿着 .

有人搭着头里走，

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] ,
Dong Taiqing ,
董 太清 ,

董太清、

[ɛlɑɪ'ju:] - ['fɒləʊd] ,
Liu Miaotong followed ,
刘 随后 ,

刘妙通跟随，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Arriving at the west courtyard ,
抵达 在 这 西方 庭院 ,

来到西跨院，

[jɑʊ] - ,
Yao Dianguang ,
姚 董 ,

将姚殿光、

[leɪ] - [wɒz; wəz] [pleɪst] [ʌndə'graʊnd] .
Lei Tianhua was placed underground .
雷 曾是 放置 地下 .

雷天化放在地下，

[dɒŋ] [teɪkɪŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [sed] :
Dong Taiqing drew his sword and said :
董 太清 画 他的 剑 和 说 :

董太清拉出宝剑说：

" [aɪl] [kɪl] [ðem; ðəm] ! "
" I'll kill them ! "
" 患病的 杀 他们 ! "

"我来杀！

" [ki:p] ['mu:vɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
" Keep moving forward ,
" 保持 移动 向前 ,

"往前赶奔，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [tu; tə] [kɪl] [jɑʊ] - ,
Just as he raised his sword to kill Yao Guguang ,
只是 作为 他 提高 他的 剑 到 杀 姚 董 ,

刚一举宝剑要杀姚股光，

[hɪz; ɪz] [sɜ:d] [hæd; həd][nɒt] [jet] ['fɔ:lən] .
His sword had not yet fallen .
他的 剑 有 不是 然而 倒下 .

他的宝剑尚未落下去，

[ɛlɑɪ'ju:] - [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] [daʊn] [frɒm; frəm][brɪ'haɪnd] .
Liu Miaotong raised his sword and brought it down from behind .
刘 董 提高 他的 剑 和 带来 它 向下 从 在后面 .

刘妙通由后面手起剑落，

[kʌt] [ɒf] [dɒŋ] - [hed] .
Cut off Dong Taiqing's head .
切 离开 董 头 .

把董太清的人头砍下来，

[hi; hi] [ðen] [ju:st] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [tu; tə][praɪ]['əʊpən][ðə; ði] [saɪlk] [kla:sps][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [men] .
He then used his sword to pry open the silk clasps of the two men .
他 然后 用过的 他的 剑 到 撬 打开 这 丝绸 扣环 的 这 二 男人 .

随后用宝剑将这二人绢扣挑开。

[,ɛl,ɑɪ'ju:] - [sed] :
Liu Miaotong said :
刘 - 说 :

刘妙通说：

" [ju:; jʊ] [tu:] , [kʌm] [wɪð] [,em 'i:] ['kwɪkli] . "
" You two , come with me quickly . "
" 你 二 , 来 和 我 迅速地 . "

"你二人快跟我走。

[jɑʊ] -
Yao Dianguang
姚 -

"姚殿光、

[leɪ] - [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [,ɛl,ɑɪ'ju:] - ['aɪðə(r)] .
Lei Tianhua did not know Liu Miaotong either .
雷 - 做过 不是 知道 刘 - 任何一个 .

雷天化也并不认识刘妙通，

[ðə; ði] [tu:] ['fɒləʊd] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
The two followed him to the back .
这 二 随后 他 到 这 后退 .

二人跟着他来到后面，

['li:pɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['baʊndrɪ] [wɔ:l]
Leaping over the boundary wall
跳跃 超过 这 边界 墙

蹿出界墙，

[wɪ; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] [br'hɑɪnd][ðə; ði] ['maʊntən] .
We arrived at the riverbank behind the mountain .
我们 到达的 在 这 河岸 在后面 这 山 .

来到后山江岸。

['fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] [ɪz] [mɔəd] [hɪə(r)] .
Fortunately , the small boat is moored here .
幸运的是 , 这 小的 船 是 系泊 这里 .

幸喜小船在这靠着，

[,ɛl,ɑɪ'ju:] - [ænd; ænd] [jɑʊ] - [bɔ:dɪd] [ðə; ði] [bəʊt] .
Liu Miaotong and Yao Dianguang boarded the boat .
刘 - 和 姚 - 登机 这 船 .

刘妙通同姚殿光二人上了船，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] [θɔ:t] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][frɒm; frəm] - ['temp(ə)l] .
The people on the boat thought they were from Ciyun Temple .
这 人们 在 这 船 想法 他们 是 从 - 寺庙 .

船上的人以为是慈云观的人，

[wɪ'ðəʊt] ['kwestʃənɪŋ] ,
Without questioning ,
没有 提问 ,

也不盘问，

[,ɛl,ɑɪ'ju:] - [ɜ:rdʒd] [ðə; ði] [bəʊt] [tu:; tə] [mu:v] ['kwɪkli] .
Liu Miaotong urged the boat to move quickly .
刘 - 敦促 这 船 到 移动 迅速地 .

刘妙通催船快走。

[jɑʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

姚殿光说：

" [ˌgrændˈmɑːstə(r)] , [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] ? "
 " Grandmaster , what is your surname ? "
 " 棋圣 , 什么 是 你的 姓 ? "
 "祖师爷你老人家贵姓？"

[ˌɛlˌaɪˈjuː] - [sed] :
 Liu Miaotong said :
 刘 - 说 :
 "刘妙通说：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [spiːk] [æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] .
 There was no time to speak at this moment .
 那里 曾是 不 时间 到 说话 在 这 片刻 :
 "此时没有说话的工夫，

[wiː; wi][kæn; kən] [tɔːk] [ˈɑːftə(r)][wiː; wi] [get] [ɒf] [ðə; ði] [bəʊt] . [ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] [hæz; həz][dʒʌst] [riːtʃt]
 We can talk after we get off the boat . The small boat has just reached
 我们 能 讲话 后 我们 得到 离开 这 船 : 这 小的 船 有 只是 达到
 [ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk] .
 the north bank .
 这 北 银行 :
 下了船有什么话再说。 "小船刚来到岸北，

[ˈɑːftə(r)] [ˌdɪsemˈbɑːkɪŋ] ,
 After disembarking ,
 后 下船 ,
 下了船，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈkeɪs] [brəʊk] [aʊt][æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] .
 Suddenly , chaos broke out at Ciyun Temple .
 突然 , 混乱 打破 出去 在 - 寺庙 :
 只听慈云观乱起来了。

[əˈrɪdʒənəli] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˌɛlˌaɪˈjuː] - [huː] [kɪld] [dɒŋ] [teɪkɪŋ] .
 Originally , it was Liu Miaotong who killed Dong Taqing .
 起初 , 它 曾是 刘 - WHO 被杀 董 太清 :
 原本是刘妙通把董太清一杀，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪnˈfɔːmd] [ʃəʊ] - .
 Someone had already informed Shao Huafeng .
 某人 有 已经 知情的 邵 - :
 早有人报与邵华风，

[ˌɛlˌaɪˈjuː] - , [ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑː(r)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ɒv; əv] [ʃəʊ] - [skuːl]
 Liu Yuansu , the Seven Star Taoist of Shao Huafeng School
 刘 - , 这 七 星星 道教 的 邵 - 学校
 邵华风派七星道人刘元素、

[ðə; ði] [tuː] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] , [ʃiːeɪ][tiːændʒɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm][ˈmɑːstə(r)] ,
 The two old Taoist priests , Xie Tianji and the Eight Trigrams Master ,
 这 二 老的 道教 神父 , 谢 天极 和 这 八 三卦 掌握 ,
 八卦真人谢天机两个老道，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [rɪˈtriːvd] [ˌɛlˌaɪˈjuː] - [æz; əz] [wel] .
 They quickly retrieved Liu Miaotong as well .
 他们 迅速地 已检索 刘 - 作为 出色地 :
 急速连刘妙通一并拿回来。

[bəʊθ][ɒv; əv] [ðiːz] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [pəˈzest] [dɪˈmɒnɪk] [ɑːts] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l][ˈmædʒɪk] .
 Both of these Taoist priests possessed demonic arts and evil magic .
 两个都 的 这些 道教 神父 拥有 恶魔般的 艺术 和 邪恶的 魔法 :
 这两个道人都有妖艺邪法，

[ðeɪ] [ðen] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [aɪ 'ti:] .
They then caught up with it .
他们 然后 捕捉 向上 和 它 :

随后就追赶下来，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [fa:(r)] [ə'pa:t] .
They are not far apart .
他们 是 不是 远的 除 :

相离也不甚远，

[tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] , [sɔ:rdz] [ɪn][hænd] , [ˈʃaʊtɪd] :
Two old Taoist priests , swords in hand , shouted :
二 老的 道教 神父 , 剑 在 手 , 喊叫 :

两个老道手中仗剑喊嚷：

" [teɪk] [keə(r)] , [ɛlˌaɪˈju:] - ! "
" Take care , Liu Miaotong ! "
" 拿 关心 , 刘 - ! "

"刘妙通慢走！

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [jɪə(r)] ,
At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,

"这个时节，

[jɑʊ] -
Yao Dianguang
姚 -

姚殿光、

[leɪ] - [sed] :
Lei Tianhua said :
雷 - 说 :

雷天化说：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "

"了不得了，

[ðeɪ] [kænt] [ɪˈskeɪp] [naʊ] .
They can't escape now .
他们 不能 逃脱 现在 :

要跑不了。

[ɛlˌaɪˈju:] - [sed] :
Liu Miaotong said :
刘 - 说 :

"刘妙通说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] . "
" You two close your eyes . "
" 你 二 关闭 你的 眼睛 : "

"你二人把眼闭上。

" [ðə; ðɪ] [tu:] [men] [ðen] [kləʊzd] [ðeə(r)] [aɪz] . "
" The two men then closed their eyes . "
" 这 二 男人 然后 关闭 他们的 眼睛 : "

"这两个人就把眼闭上，

[ɛlˌaɪˈju:] - [brɔ:t] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [hɪm] .
Liu Miaotong brought two people with him .
刘 - 带来 二 人们 和 他 :

刘妙通带着两个人，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] ,
Riding the wind ,
骑术 这 风 ,

驾起趁脚风，

[hiː; hi] [fled] [ˈdaʊnwədz] .
He fled downwards .
他 逃亡 向下 .

往下一逃，

[ˈfaɪnəli] , [ðə; ði] [saʊnd] [stɒpt] .
Finally , the sound stopped .
最后 , 这 声音 停止 .

好容易听后面没了声音，

[ɪts] [ˈprɒbəbli] [tuː] [haɪ] - [ˈlev(ə)] .
It's probably too high - level .
它是 大概 也 高的 - 等级 .

大概是高远了，

[aɪm] [nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [aɪ ˈtiː] [ˌeniˈmɔː(r)] .
I'm not going to pursue it anymore .
我是 不是 去 到 追求 它 不再 .

不追了。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ðen] [stɒpt] [ɪn] [ðeə(r)] [træks] .
The three of them then stopped in their tracks .
这 三 的 他们 然后 停止 在 他们的 轨道 .

三个人这才止住脚步，

[jao] -
Yao Dianguang
姚 -

姚殿光、

[leɪ] - [ðen] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [geɪv] [ɛl, aɪˈjuː] [ˈmiau] [ə; eɪ] [ˈfɔːm(ə)] [ˈgriːtɪŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
Lei Tianhua then knelt down and gave Liu Miao a formal greeting , saying :
雷 - 然后 跪下 向下 和 给予 刘 苗 一个 正式的 问候 , 说 :

雷天化这才跪倒给刘妙通行礼说：

" [θæŋks] [tuː; tə] [ˈaʊə(r)] [ˈænsesə(r)] ,
" **Thanks to our ancestor** ,
" 谢谢 到 我们的 祖先 ,

"多亏祖师爷，

[əʊld] [mæn] , [pliːz] [seɪv] [em ˈiː] !
Old man , please save me !
老的 男人 , 请 节省 我 !

你老人救命，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [əˈdres] [ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)] [ˈmɑːstə(r)] [aɪ] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [ˈlɜːnɪd] [frɒm; frəm] ?
How should I address the Immortal Master I have not yet learned from ?
如何 应该 我 地址 这 不朽 掌握 我 有 不是 然而 学习 从 ?

未领教仙长怎么称呼？

[ɛl, aɪˈjuː] - [sed] :
Liu Miaotong said :
刘 - 说 :

"刘妙通说：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ɛl, aɪˈjuː] [ænd; ənd] [maɪ] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ɛl, aɪˈjuː] - .
My surname is Liu and my given name is Liu Miaotong .
我的 姓 是 刘 和 我的 给定 姓名 是 刘 - .

"我姓刘叫刘妙通，

[ai] [ə'riɔzənəli] [wɜ:kt] [æt; ət] [[jɑ:n]ju:n] ['temp(ə)l][bən]['wu:ʃi:æn] ['maʊntən] .
I originally worked at Xiangyun Temple on Wuxian Mountain .

我 起初 工作 在 向云 寺庙 在 无羨 山 .

我原是五仙山祥云观的，

[ɪts] ['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][maɪ]['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] [ʒɑ:n] - ['dʌznt] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['raɪtəs] [pɑ:θ] .
It's only because my senior brother Zhang Miaoxing doesn't follow the righteous path .

它是 仅有的 因为 我的 高级的 兄弟 张 - 不 跟随 这 正义 小路 .

只因我师兄张妙兴不会正道，

[ʌn'dʒʌstli] ['kɔ:ziŋ] ['di:mənz] [tu:; tə] [hɑ:m] ['pi:p(ə)l]
Unjustly causing demons to harm people

不公正的 导致 恶魔 到 伤害 人们

无故兴妖害人，

[wen] [dʒi] [gɒŋ] [went] [tu:; tə] [ju:'hɑ:n] ['kaʊnti] [tu:; tə] ['reskju:] [dʒi:,eɪ'boʊ][gwoʊtaɪ] ,
When Ji Gong went to Yuhang County to rescue Gao Guotai ,

什么时候 季 锣 去 到 余杭 县 到 救援 高 国泰 ,

前者济公到余杭县搭救高国泰之时，

[maɪ]['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] [bɜ:nd] [tu:; tə] [deθ] .
My senior brother was burned to death .

我的 高级的 兄弟 曾是 烧伤 到 死亡 .

把我师兄火烧死，

['i:v(ə)n][ðə; ði]['temp(ə)l] [bɜ:nd] [daʊn] .
Even the temple burned down .

甚至 这 寺庙 烧伤 向下 .

连庙烧了。

[maɪ]['mɑ:stə(r)][ɪz][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:ɪ] [kɪŋfɛŋ] , [ðə; ði] [naɪn] ['pæləs] [ɪ'mɔ:t(ə)l] .
My master is Hua Qingfeng , the Nine Palaces Immortal .

我的 掌握 是 华 青峰 , 这 九 宫殿 不朽 .

我师父九宫真人华清风，

[hi:z] [nɒt][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n]['aɪðə(r)] .
He's not a good person either .

他是 不是 一个 好的 人 任何一个 .

也不是好人，

[tu:; tə] [fɔ:dʒ] [ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] [jɪn] [jæŋ] [sɔ:d]
To forge the Five Ghosts Yin Yang Sword

到 锻造 这 五 鬼魂 阴 杨 剑

要炼五鬼阴阳剑，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] .
He was struck by lightning .

他 曾是 击 经过 闪电 .

被雷击了。

[ai] [ˌwɒdnt] [deə(r)][du:; də] ['eniθɪŋ] [rɒŋ] .
I wouldn't dare do anything wrong .

我 不会 敢 做 任何事物 错误的 .

我倒不敢做为非之事，

[waɪ] ['træv(ə)lɪŋ] [aʊt'saɪd] ,
While traveling outside ,

尽管 旅行 外部 ,

在外面游方，

[ai] [keɪm] [tu:; tə] - ['temp(ə)l][tu:; tə] [steɪ] [əʊvə'naɪt] .
I came to Ciyun Temple to stay overnight .

我 来了 到 - 寺庙 到 停留 过夜 .

来到这慈云观挂单，

[ai][dɒʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðɪ:z] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] .

I don't want to encounter these rebels .
我 不 想 到 遇到 这些 叛军 .

不想遇见这些反叛，

[li:v] [em 'i:][hiə(r)] .

Leave me here .
离开 我 这里 .

把我留下，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][i:v(ə)n] [tel] [em 'i:][tu:; tə] [li:v] .

They didn't even tell me to leave .
他们 没有 甚至 告诉 我 到 离开 .

也不叫我走了。

[tə'deɪ] [ai] [si:] [ðæt] [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['tru:li] ['hɪərəʊz] .

Today I see that you two are truly heroes .
今天 我 看 那 你 二 是 真的 英雄 .

今天我看你们二位倒是英雄，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['θɜ:ti] - [sɪks] [frendz] [ɒv; əv] ['ju:fæn] ['kaʊnti] .

He was also one of the Thirty - Six Friends of Yushan County .
他 曾是 还 一 的 这 三十 - 六 朋友们 的 玉山 县 .

又是玉山县三十六友的人，

['ðeəfɔ:(r)] , [ai] [tʊk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə]'reskjʊ:[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .

Therefore , I took this opportunity to rescue the two of you .
所以 , 我 采取 这 机会 到 救援 这 二 的 你 .

故此我趁此机会把二位救出来。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] ,

I have a friend ,
我 有 一个 朋友 ,

我有个朋友，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tʃen] [liɑ:ŋ] , [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [waɪt] [eɪp] .

His name is Chen Liang , the Master White Ape .
他的 姓名 是 陈 梁 , 这 掌握 白色的 猿 .

叫圣手白猿陈亮，

[du:; də][ju:; jʊ] [tu:] [nəʊ] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ?

Do you two know each other ?
做 你 二 知道 每个 其他 ?

你二人可认识？

[jaʊ] - [sed] :

Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

"姚殿光说：

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ɪz]['aʊə(r)] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] .

Chen Liang is our sworn brother .
陈 梁 是 我们的 宣誓 兄弟 .

"陈亮是我们拜兄弟，

[haʊ] [kʌm] [ai][dɒʊnt] ['rekəɡnaɪz] [ju:; jʊ] ?

How come I don't recognize you ?
如何 来 我 不 认出 你 ?

怎么不认识？

[el,ai'ju:] - [sed] :

Liu Miaotong said :
刘 - 说 :

"刘妙通说：

" [ðɪs] [brɪŋz] [ʌp] . . . "
" This brings up . . . "
" 这 带来 向上 . . . "

"这提起来，

[waɪr] [nɒt] ['streɪndʒə(r)] [eni'mʌ:(r)] .
We're not strangers anymore .
是 不是 陌生人 不再 .

你我不是外人了，

[lets] [hed] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] [tə'geðə(r)] .
Let's head to Changzhou together .
我们来吧 头 到 常州 一起 .

你我一同奔常州府罢。

[jəʊ] -
Yao Dianguang
姚 -

"姚殿光、

[leɪ] - [ænd; ənd][ðə; ði][ʌðə(r)][mæn] [n'bdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Lei Tianhua and the other man nodded in agreement .
雷 - 和 这 其他 男人 点头 在 协议 .

雷天化二人点头答应。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] ['pri:fektə(r)] [tə'geðə(r)] .
The three of them arrived in Changzhou Prefecture together .
这 三 的 他们 到达的 在 常州 州 一起 .

三人一同来到常州府，

[aɪ][plæn][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ][həʊ'tel][tu:; tə] [steɪ] [ɪn] .
I plan to find a hotel to stay in .
我 计划 到 寻找 一个 酒店 到 停留 在 .

打算找一座店住下，

['lɪŋgəɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,
lingering for several days ,
挥之不去的 为了 一些 天 ,

盘桓几日，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] , [aɪ] [wʊd] [hɪə(r)][ɔ:l] [sɔ:rts][ɒv; əv]
Who would have thought that upon arriving in Changzhou , I would hear all sorts of

[ru:məz] ['sɜ:kjʊleɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ?
rumors circulating in the city ?
谣言 循环 在 这 城市 ?

焉想到来到常州府城里就听得市上纷纷传说，

['eldə(r)][jæn] [dʒɪŋŋ] [ə'restɪd] ['sevrəl] [θi:vz] [frɒm; frəm] - ['temp(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl]
Elder Yan Jigong arrested several thieves from Ciyun Temple at the prefectural

['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
government office .
政府 办公室 .

言济公长老在知府衙门拿了慈云观几个贼人，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][help][ðə; ði] ['pri:fekt] [wɪð] [ðɪs] ['mætə(r)] .
We need to help the prefect with this matter .
我们 需要 到 帮助 这 长官 和 这 事情 .

要帮着知府老爷办这件事，

[ðɪs] [ɪz] ['prɒbəbli] [kwaɪt] [ə; eɪ] [mes] .
This is probably quite a mess .
这 是 大概 相当 一个 混乱 :

大概这个乱不小。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

刘妙通一听说：

" [sɜ:rvz] [hɪm] [raɪt] . "
" Serves him right . "
" 服务 他 正确的 " :

"这可活该，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] ['eldə(r)][dʒi] [gɒŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
It turns out that Elder Ji Gong has arrived .
它 转弯 出去 那 长老 季 锣 有 到达的 :

原来济公长老来了。

[aɪv] [bi:n] ['plænɪŋ] [ðɪs] .
I've been planning this .
我已经 到过 规划 这 :

我算计这件事，

[dʒi] [gɒŋ] [wɪl] [ðen] [kʌm] .
Ji Gong will then come .
季 锣 将要 然后 来 :

济公就得来，

['əʊnli][hi:; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] [dʌŋ] [,aɪ 'ti:] .
Only he could have done it .
仅有的 他 可以 有 完毕 它 :

非他老人家办不了。

[ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [tu:] [gəʊ][ænd; ənd] [mi:t] [dʒi] [gɒŋ] [tə'geðə(r)] ?
Shall we two go and meet Ji Gong together ?
将 我们 二 去 和 见面 季 锣 一起 ?

二位我们一同见见济公去好不好？

[jɑʊ] -
Yao Dianguang
姚 -

"姚殿光、

[leɪ] - [sed] :
Lei Tianhua said :
雷 - 说 :

雷天化说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[ðə; ðɪ]['fɔ:mə(r)][ɒv; əv][ju: 'es][ɪz][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [jʌŋlɒŋ] .
The former of us is Hua Yunlong .
这 以前的 的 我们 是 华 云龙 :

我二人前者为华云龙，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [mi:n] [tu:; tə] [ə'fend] [dʒi] [gɒŋ] .
I didn't mean to offend Ji Gong .
我 没有 意思是 到 得罪 季 锣 :

无意把济公得罪了。

[sɪns] [hiː; hi][ɪz][hɪə(r)] ,
Since he is here ,
自从 他 是 这里 ,

他老人家既在这里，

[lets] [gəʊ][ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [tə'geðə(r)] .
Let's go visit the holy monk together .
我们来吧 去 访问 这 圣 僧 一起 .

我们一同去拜访圣僧去。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
The three of them then went together to the prefectural government office .
这 三 的 他们 然后 去 一起 到 这 县 政府 办公室 .

"三人这才一同到知府衙门。

[ɛl,ɑɪ'juː] - [ri'saɪt] :
Liu Miaotong recited :
刘 - 背诵 :

刘妙通口念：

" [ɪ'meɪʒərəbl] ['bʊdə] . "
" Immeasurable Buddha . "
" 无法估量的 佛 . "

"无量佛。

" [ɪk'spleɪn] :
" explain :
" 解释 :

"说：

" [pliːz] [gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm] . "
" Please go inside and inform them . "
" 请 去 里面 和 通知 他们 . "

"烦劳众位到里面通禀一声，

[dʒʌst] ['men](ə)n] [maɪ] [neɪm] [ɪz][ɛl,ɑɪ'juː] - .
Just mention my name is Liu Miaotong .
只是 提到 我的 姓名 是 刘 - .

就提我叫刘妙通，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [jəʊ] - ,
Together with Yao Dianguang ,
一起 和 姚 - ,

同姚殿光、

[leɪ] - [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə][dʒi] [ɡɒŋ] !
Lei Tianhua came to pay his respects to Ji Gong !
雷 - 来了 到 支付 他的 尊重 到 季 锣 !

雷天化前来拜见济公！

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [went] [ɪn'saɪd][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
The messenger went inside to report .
这 信使 去 里面 到 报告 .

"当差人往里一回禀，

[ˈpriːfekt] [ɡʌ] - [sed] :
Prefect Gu Guozhang said :
长官 顾 - 说 :

知府顾国章说：

[huː] [ɪz][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [huː] [keɪm] [tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] ?
Who is the holy monk who came to find you ?
WHO 是 这 圣 僧 WHO 来了 到 寻找 你 ?

"圣僧是谁来找你？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [let] [ðem; ðəm] [ɪn] .
Chen Liang went out and let them in .
陈 梁 去 出去 和 让 他们 在 :

陈亮出去把他们让进来。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Chen Liang and his companion went outside and saw . . .
陈 梁 和 他的 伴侣 去 外部 和 锯 . . .

陈亮二人来到外面一看，

[aɪ] [nəʊ] [ðem; ðəm] [ɔ:l] .
I know them all .
我 知道 他们 全部 :

都认识，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [baʊd] .
He quickly bowed .
他 迅速地 鞠躬 :

连忙行礼，

[jəʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

姚殿光说:

" [lɪst] ,
" **List** ,
" 列表 ,

"陈、

[maɪ] [tu:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] , [leɪ]
My two virtuous brothers , Lei
我的 二 有德行的 兄弟 , 雷

雷二位贤弟，

[ɪz] [ðɪs] [pleɪs] [naɪs] ?
Is this place nice ?
是 这 地方 好的 ?

在这里甚好?

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说:

" [pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd] , [ju:; jʊ] [θri:] ! "
" **Please come inside , you three !** "
" 请 来 里面 , 你 三 ! "

"三位请里面去罢!

[dʒi] [gɒŋ] [ɪz][hɪə(r)] .
" **Ji Gong is here** ."
季 锣 是 这里 .

济公在这里。

" [ðə; ði] [kraʊd] [keɪm] [ɪn'saɪd] [tə'geðə(r)] . "
" **The crowd came inside together** . "
" 这 人群 来了 里面 一起 . "

"大众一同来到里面。

[,ɛl,ɑɪ'ju:] - ,
Liu Miaotong ,
刘 - ,

刘妙通、

[jɑʊ] -
Yao Dianguang
姚 -

姚殿光、

[leɪ] - [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
Lei Tianhua bowed to the monk .
雷 - 鞠躬 到 这 僧 .

雷天化给和尚行礼，

[aɪ][hæv; həv] [met] [ðə; ði] ['pri:fekt] .
I have met the prefect .
我 有 遇见 这 长官 .

见过知府，

[,ɛl,ɑɪ'ju:] - [sed] :
Liu Miaotong said :
刘 - 说 :

刘妙通说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , [ɪts] [gʊd] [ðæt] [ju:v] [ə'raɪvd] . "
" **Holy monk , it's good that you've arrived** . "
" 圣 僧 , 它是 好的 那 你已经 到达的 . "

"圣僧你来了好，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][hju:dʒ] [mes] [naʊ] .
This is a huge mess now .
这 是 一个 巨大的 混乱 现在 .

现在这个乱大了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
You don't need to say anything .
你 不 需要 到 说 任何事物 .

"你不用说，

[aɪ] [nəʊ] [ɔ:l][ɒv; əv] [ðæt] .
I know all of that .
我 知道 全部 的 那 .

我都知道。

[ɪts] [gʊd] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] .
It's good that the three of you have come .
它是 好的 那 这 三 的 你 有 来 .

你三个人来了好，

[aɪ] [ni:d] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][tu:; tə][du:; də][sʌm; səm] [θɪŋz] .
I need the three of you to do some things .
我 需要 这 三 的 你 到 做 一些 事物 :

我烦你三个人办点事。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sed] ;
The three of them said ;
这 三 的 他们 说 ;

"三人说；

" [wʌts] [rɒŋ] , ['mɑ:stə(r)] ? "
" What's wrong , Master ? "
" 是什么 错误的 , 掌握 ? "

"师父有什么事，

[dʒʌst] [gɪv] [ðə; ði] [ˈɔ:dərs] .
Just give the orders .
只是 给 这 订单 :

只管吩咐。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pen] .
The monk asked for the pen .
这 僧 问 为了 这 笔 :

"和尚要过笔来，

[hi:; hi] [rəʊt] [ə; eɪ] [nəʊt] .
He wrote a note .
他 写道 一个 笔记 :

写了字柬，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
I took a piece of medicine .
我 采取 一个 片 的 药品 :

拿了一块药，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jɑʊ] -
Yao Dianguang
姚 -

"姚殿光、

[leɪ] - ,
Lei Tianhua ,
雷 - ,

雷天化，

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:st][gəʊ][tu:; tə][ˈləʊtəs][piə(r)][ɒn] [maʊnt] [laɪæn] .
You two should first go to Lotus Pier on Mount Luyang .
你 二 应该 第一的 去 到 莲花 码头 在 山 庐阳 :

你二人先去到陆阳山莲花坞，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [sʌn] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [rɪˈtri:və(r)] [ænd; ənd] [ˈsi:hɔ:s] .
Please invite Sun Deliang , the Golden Retriever and Seahorse .
请 邀请 太阳 - , 这 金的 寻回犬 和 海马 :

请金毛海马孙得亮，

[sʌn] [ˈdemɪŋ] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈrɪvə(r)][pɪɡ]
Sun Deming , the Fiery - Eyed River Pig
太阳 戴明 , 这 火热 - 眼睛 河 猪

火眼江猪孙得明，

[ˈwɔːtə(r)] [ˈjækʃə] [hæn] [lɒŋ] ,
Water Yaksha Han Long ,
水 夜叉 韩 长的 ;

水夜叉韩龙，

[hæn] [tʃɪŋ] [daɪvz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [weɪvz] .
Han Qing dives into the waves .
韩 青 潜水 进入 这 波浪 .

浪里钻韩庆，

[ˈsʌmən] [fɔː(r)] [men] [tuː; tə] [kʌm] [ɪˈmiːdiətli] .
Summon four men to come immediately .
召唤 四 男人 到 来 立即地 .

叫他四个人急速前来，

[ðeɪ] [helpt] [em ˈiː][set] [ʌp] - [ˈtemp(ə)] .
They helped me set up Ciyun Temple .
他们 帮助 我 放 向上 - 寺庙 .

帮着我办慈云观。

[ðen] [juː; jʊ] [tuː] [teɪk] [ðɪs] [piːs] [pʊ; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn][frɒm; frəm][em ˈiː] .
Then you two take this piece of medicine from me .
然后 你 二 拿 这 片 的 药品 从 我 .

然后你二人拿我这块药，

[duː; də][æz; əz][ai][hæv; həv] [ˈrɪt(ə)n] .
Do as I have written .
做 作为 我 有 书面 .

照我这字柬行事。

[jəʊ] -
Yao Dianguang
姚 -

"姚殿光、

[leɪ] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [mæn] [nˈɒdɪd] .
Lei Tianhua and the other man nodded .
雷 - 和 这 其他 男人 点头 .

雷天化二人点头，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈpriːfekt] .
He immediately took his leave of the prefect .
他 立即地 采取 他的 离开 的 这 长官 .

即刻告辞知府，

[gʌ] - [sed] ;
Gu Guozhang said ;
顾 - 说 ;

顾国章说；

" [tuː] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] . "
" Two brave warriors . "
" 二 勇敢的 战士 . "

"二位壮士，

[waɪ] [nɒt][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [bɪˈfɔː(r)] [juː; jʊ][gəʊ] ?
Why not have a drink before you go ?
为什么 不是 有 一个 喝 前 你 去 ?

何妨吃杯酒再走？

[jəʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

"姚殿光说：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪnkən'vi:niənt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] ['trʌb(ə)] [jɔ:'self] , [sɜ:(r)] . "

" It is inconvenient for you to trouble yourself , sir . "

" 它 是 不方便 为了 你 到 麻烦 你自己 , 先生 : "

"大人不便费心，

[si:] [ju:; jʊ][ˈleɪtə(r)] .

See you later .

看 你 之后 :

回头再见。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .

The two of them then took their leave .

这 二 的 他们 然后 采取 他们的 离开 :

"这二人竟自告辞去了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说:

[ɛl,ai'ju:] - ,

Liu Miaotong ,

刘 - ,

"刘妙通，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] ['hʌri] [ænd; ənd] [hed] [tu:; tə] - ['temp(ə)] [ɒn][beɪ'gɪə] ['maʊntən] .

You should hurry and head to Songyin Temple on Bagua Mountain .

你 应该 匆忙 和 头 到 - 寺庙 在 八卦 山 :

你赶紧够奔八卦山松阴观，

[pli:z] [ɑ:sk][ˈmɑ:stə(r)][ˈlʌ; lu:] [ʃju:zɪn] [ɒv; əv] - [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][plɑ:nt] [ðɪs] [plɑ:nt] ; ['əʊnli][hi:; hi]

Please ask Master Lu Xiuzhen of Kanli to come and plant this plant ; only he

请 问 掌握 鲁 秀珍 的 - 到 来 和 植物 这 植物 ; 仅有的 他

[kæn; kən][ˈhænd(ə)] [ðɪs] ['mætə(r)] .

can handle this matter .

能 处理 这 事情 :

请坎离真人鲁修真前来植件事非他来办不可。

" [aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ʃaʊ] - [wɒz; wəz][ˈlʌ; lu:] - [ə'prentɪs] [bæk] [ðen] . "

" It turns out that Shao Huafeng was Lu Xiuzhen's apprentice back then . "

" 它 转弯 出去 那 邵 - 曾是 鲁 - 学徒 后退 然后 : "

"原来邵华风当初是鲁修真的徒弟，

[hi:; hi] [stəʊl] [ðə; ði] - - [bəʊl] .

He stole the Qiankun Ziwu Hunyuan Bowl .

他 偷窃 这 - - 浑源 碗 :

他盗出乾坤子午混元钵，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['temp(ə)] ,

Arriving at Ciyun Temple ,

抵达 在 - 寺庙 ,

来到这慈云观，

[hi:; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ɒv; əv][mɑ:] - .

He then became a disciple of Ma Daoxuan .

他 然后 成为 一个 弟子 的 马 - .

又拜马道玄为师。

[ɛl,ai'ju:] - [əu'bei] [ænd; ənd] [went] .

Liu Miaotong obeyed and went .

刘 - 服从 和 去 .

刘妙通也遵命去了。

[gʌ] - [sed] :
Gu Guozhang said :
顾 - 说 :

顾国章说：

" [ðə; ði] [θi:vz] - [ˈpəʊə(r)][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [rɪˈɡɑ:ðɪŋ] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ɡreɪt] . "
" The thieves ' power and influence regarding the holy monk are too great . "
" 这 窃贼 - 力量 和 影响 关于 这 圣 僧 是 也 伟大的 . "

"圣僧这件事贼人势派太大了，

[ɪts] [nɒt] [ˈi:zi] [tu:; tə][ˈhænd(ə)] .
It's not easy to handle .
它是 不是 简单的 到 处理 .

甚不易办。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌn] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈðə(r)] [θri:] [tu:; tə] [əˈraɪv] . "
" Wait for Sun Deliang and the other three to arrive . "
" 等待 为了 太阳 - 和 这 其他 三 到 到达 . "

"等孙得亮他们四个人来，

[ðə; ði][praɪˈbrəti][ɪz][tu:; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði][ˈbændɪts] - [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈrɪvə(r)] - [ˈblɒkɪŋ] [boʊts] .
The priority is to destroy the bandits ' five hundred river - blocking boats .
这 优先事项 是 到 破坏 这 强盗 - 五 百 河 - 阻塞 船 .

先把贼人的五百只截江船破了要紧，

[ðə; ði] [θi:vz] [ɒŋ][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ɪkˈstri:mli] [fɪəs] .
The thieves on the water were extremely fierce .
这 窃贼 在 这 水 是 极其 凶猛的 .

水面的贼人甚为猛烈。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [əˈkʌstəmd] [tu:; tə][ˈneɪv(ə)l][ˈwɔ:feə(r)] .
The officers and soldiers were not accustomed to naval warfare .
这 警官 和 士兵 是 不是 习惯 到 海军 战争 .

官兵不习水战，

[fɜ:st] , [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [θi:vz] - [ʃɪp] .
First , destroy the thieves ' ship .
第一的 , 破坏 这 窃贼 - 船 .

先破了贼人的船，

[ðen] [ˈməʊbəlaɪz] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
Then mobilize officers and soldiers .
然后 动员 警官 和 士兵 .

然后再调官兵。

[aɪl] [help][ju:; jʊ] [breɪk] [ˈɪntu:] - [ˈtemp(ə)l] .
I'll help you break into Ciyun Temple .
患病的 帮助 你 休息 进入 - 寺庙 .

我帮你破慈云观。

" [ðə; ði] [mʌŋks] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] . "
" The monks live in the government office . "
" 这 僧侣 居住 在 这 政府 办公室 . "

"和尚在衙门住着，

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈlertə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几天，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn] [ðæt] [deɪ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Someone came in that day to report :
某人 来了 在 那 天 到 报告 :

这天有人进来回禀：

[fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv] [kʌm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Four people have come in from outside .
四 人们 有 来 在 从 外部 :

"外面来了四个人，

[rɪˈkwestɪŋ] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] .
Requesting an audience with the holy monk .
请求 一个 观众 和 这 圣 僧 :

求见圣僧。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑːft] [ˈhɑːtli] ;
The monk laughed heartily ;
这 僧 笑了 衷心地 ;

"和尚哈哈一笑；

" [wen] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [əˈraɪvd] . . . "
" When these people arrived . . . "
" 什么时候 这些 人们 到达的 . . . "

"这几个人一来，

[diˈstrɔɪ] - [ˈtemp(ə)l] [wʊd] [biː; bi][æz; əz] [ˈiːzi] [æz; əz] [ˈtɜːnɪŋ] [wʌnz] [hænd] .
Destroying Ciyun Temple would be as easy as turning one's hand .
摧毁 - 寺庙 会 是 作为 简单的 作为 转弯 一个人的 手 :

要破慈云观易如反掌。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I don't know what happened next .
我 不 知道 什么 发生 下一个 :

"不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 188
章 -

第一百八十八回

[fɔː(r)] [ˈhɪərəʊz][wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][ɪkˈsplɔː(r)][ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)][ænd; ənd][juːz][ˈmædʒɪk][tuː; tə]
Four heroes were ordered to explore the Yangtze River and use magic to
四 英雄 是 订购 到 探索 这 长江 河 和 使用 魔法 到

[ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈɪvəlɪəs] [ˈraɪtʃəs] [mæn] .
capture the chivalrous righteous man .
捕获 这 骑士精神 正义 男人 :

四雄奉命探长江 妖道施法捉侠义

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [zen] [ˈmɑːstə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl]
It is said that the Zen Master Ji Gong was waiting at the prefectural
它 是 说 那 这 禅 掌握 季 锣 曾是 等待 在 这 县

[ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
government office .
政府 办公室 :

话说济公禅师在知府衙门等候，

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] [ðæt] [deɪ] .
Someone reported back that day .
某人 据报道 后退 那 天 .

这天有人回禀，

[fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Four people came to see him .
四 人们 来了 到 看 他 .

外面来了四个人求见。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][let] [hɪm][ɪn] .
The monk instructed them to let him in .
这 僧 指示 他们 到 让 他 在 .

和尚吩咐让进来、

[aɪˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[fɔː(r)] [ˈhɪəroʊz] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
Four heroes entered from outside .
四 英雄 进入 从 外部 .

只见由外面进来了四位英雄。

[gʌ] - [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Gu Guozhang looked up and saw . . .
顾 - 看起来 向上 和 锯 . . .

顾国章抬头一看，

[fɜːst] [wʌn] ,
First one ,
第一的 一 ,

头一位，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tʊ:l] .
This person was over seven feet tall .
这 人 曾是 超过 七 脚 高的 .

这人身高七尺以外，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ənd] [sɪntʃ] [bæk]
Slim waist and cinched back
苗条的 腰部 和 收紧 后退

细腰扎背，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] - [red] [sɪks] - [ˈpet(ə)ld] [ˈwɔːrɪərz] [skɑːf] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a silver - red six - petaled warrior's scarf on his head ,
穿着 一个 银 - 红色的 六 - 花瓣 战士们 围巾 在 他的 头 ,

头上戴银红色六瓣壮士巾，

[sɪks] [braɪt] [ˈmɪrər] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [ɒn][tɒp] .
Six bright mirrors are placed on top .
六 明亮的 镜子 是 放置 在 顶部 .

上按六个明镜，

[ə; eɪ][beə(r)] , [ˈflʌfɪ] [bɔːl] [ɒv; əv] [flʌf] [sweɪz] [ˈeɪmləsli] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈentrəns] .
A bare , fluffy ball of fluff sways aimlessly by the entrance .
一个 裸 , 蓬松的 球 的 起毛 摇摆 漫无目的地 经过 这 入口 .

迎门一朵素绒球秃秃乱晃，

[ə; eɪ][sprɪɡ][ɒv; əv] [ˈflaʊəz] [ˈsɪmbəlaɪzɪŋ] [ˈraɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] [ˈæbstɪnəns] [frəm; frəm] [lʌst] [ɪz] [tʌkt]
A sprig of flowers symbolizing righteousness and abstinence from lust is tucked
一个 枝 的 花朵 象征 义 和 节制 从 欲望 是 塞进去
[daɪˈæɡənəli][brɪˈhaɪnd][hɜː(r); hə(r)][ɪə(r)] .
diagonally behind her ear .
对角线 在后面 她 耳朵 .

鬓边斜插一枝守正戒淫花，
[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] - [red] [ˈærəʊ] - [sliːvd] [rəʊb] ,
Wearing a silver - red arrow - sleeved robe ,
穿着 一个 银 - 红色的 箭 - 袖子 长袍 ,
身穿一件银红色箭袖袍，

[ə; eɪ][peɪl] [ˈjeləʊ] [sɪlk] [belt][wɒz; wəz][taɪd] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] .
A pale yellow silk belt was tied around her waist .
一个 苍白 黄色的 丝绸 腰带 曾是 系 大约 她 腰部 .
腰系鹅黄丝驾带，

[θɪn] - [səʊld] [buːts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子
薄底靴子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dreɪpt] [ɪn][ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈpeɪntɪŋ] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz][ɪn][ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv] [west] [leɪk]
He was draped in a magnificent painting of heroes in the color of West Lake
他 曾是 垂坠的 在 一个 壮丽 绘画 的 英雄 在 这 颜色 的 西方 湖
.
.
.

闪披一件西湖色英雄大绘，
[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [peɪl] [gəʊld] .
His face was pale gold .
他的 脸 曾是 苍白 金子 .

面似淡金，
[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，
[ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði][nəʊz] [ɪz] [streɪt] [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [bɪəd] [brɪˈləʊ] .
The tip of the nose is straight and there is no beard below .
这 提示 的 这 鼻子 是 直的 和 那里 是 不 胡须 以下 .

准头端正顾下无胡，
[ɪn][ðə; ði][mɪdst] [ɒv; əv][həˈrəʊɪk] [juːθ] ,
In the midst of heroic youth ,
在 这 中间 的 英勇 青年 ,

正在英雄少年，
[ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæən; ðəŋ] [sʌn] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [rɪˈtriːvə(r)] [ˈsiːhɔːs] .
This is none other than Sun Deliang , the Golden Retriever Seahorse .
这 是 没有任何 其他 比 太阳 - , 这 金的 寻回犬 海马 .

这位正是金毛海马孙得亮。
[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈpɜːs(ə)n][wɔː(r)][ə; eɪ][sɪks] - [ˈpet(ə)ld] [pɪŋk] [sɪlk] [kraʊn] .
The second person wore a six - petaled pink silk crown .
这 第二 人 穿着 一个 六 - 花瓣 粉色的 丝绸 王冠 .

第二位头戴粉绫缎六瓣壮士冠，

[sɪks] [braɪt] ['mɪrə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn] [tɒp] .
Six bright mirrors were placed on top .
六 明亮的 镜子 是 放置 在 顶部 .

上按六颗明镜，

[aɪ 'tiː] [ˈɔːlsəʊ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['flaʊə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [əb'steɪnɪŋ] [frɒm; frəm] [lʌst] [ɪn'sɜːtɪd] [ɪn] [aɪ 'tiː] .
It also has a flower for abstaining from lust inserted in it .
它 还 有 一个 花 为了 禁欲 从 欲望 插入 在 它 .

也是插着戒淫花，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [pɪŋk] ['sætn] [rəʊb] [wɪð] [ə; eɪ] ['nærəʊ] ['kɒlə(r)] [ænd; ənd] [slɪm] , ['ærəʊ] - [sliːvd] [dɪ'zaɪn] ,
Wearing a pink satin robe with a narrow collar and slim , arrow - sleeved design ,
穿着 一个 粉色的 缎 长袍 和 一个 狭窄的 衣领 和 苗条的 , 箭 - 袖子 设计 ,

身穿粉绫缎窄领瘦袖箭袖袍，

[hɜː(r); hə(r)] [ɪn'taɪə(r)] ['bɒdi] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [gəʊld] [θredz] [ænd; ənd] [trɪmd] [wɪð] [gəʊld] .
Her entire body was covered in gold threads and trimmed with gold .
她 全部的 身体 曾是 涵盖 在 金子 线程 和 修剪过的 和 金子 .

周身走金线摘金边，

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [θriː] [bluː] ['piːəni] ['flaʊəz] ,
Embroidered with three blue peony flowers ,
绣花 和 三 蓝色的 牡丹 花朵 ,

上绣三蓝牡丹花，

[ə; eɪ] [saɪlk] [belt] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A silk belt was tied around the waist .
一个 丝绸 腰带 曾是 系 大约 这 腰部 .

腰系丝驾带，

[liː] ,
Li Yuhuan ,
李 玉环 ,

李玉环，

['weəriŋ] [dʒeɪd] ['pendənts]
Wearing jade pendants
穿着 玉 吊坠

佩玉佩，

['sɪŋg(ə)] - ['leɪəd] [dʒækɪt] ,
Single - layered jacket ,
单身的 - 分层 夹克 ,

单衬袄，

[θɪn] - [səʊld] [buːts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[ə; eɪ] [pɪŋk] ['aʊtə(r)] ['leɪə(r)] ;
A pink outer layer ;
一个 粉色的 外 层 ;

外罩一件粉；

[saɪlk] ['hɪərəʊz] [kləʊk] ,
Silk hero's cloak ,
丝绸 英雄们 披风 ,

绫缎英雄大氅，

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] ['klʌstəz] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [ɔːl] ['əʊvə(r)] ,
Embroidered with clusters of flowers all over ,
绣花 和 集群 的 花朵 全部 超过 ,

周身绣花团朵朵，

[ˈfeɪs] [ˈlaɪk] [ə; eɪ] [ˈsɪlvə(r)] [ˈbeɪs(ə)n] ,
Face like a silver basin ,
脸 喜欢 一个 银 盆地 ,

面似银盆，

[ˈelɪɡənt] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈdʒeɪd] ,
Elegant as a beautiful jade ,
优雅的 作为 一个 美丽的 玉 ,

雅如美玉，

[ˈaɪbrəʊz] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈfɪəs] [lʊk]
Eyebrows with a fierce look
眉毛 和 一个 凶猛的 看

双眉带煞，

[ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [ˈgəʊldən] [aɪz] [ˈflæʃt] [ˈvaɪələntli] .
A pair of golden eyes flashed violently .
一个 一对 的 金的 眼睛 闪光灯 暴力 .

一双金眼叠暴，

[ðɪs] [ɪz] [sʌn] [ˈdɛmɪŋ] , [ðə; ði] [ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈdʒi:ˈæŋ] [pɪɡ] .
This is Sun Deming , the Fiery - Eyed Jiang Pig .
这 是 太阳 戴明 , 这 火热 - 眼睛 江 猪 .

这位是火眼江猪孙得明。

[ðə; ði] [θɜ:d] [wʌn] [ɪz] [ˈæzə(r)] [ˈsi:kɹət] .
The third one is Azure Secret .
这 第三 一 是 Azure 秘密 .

第三位翠蓝秘，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] [drest] [æz; əz] [ˈwɒrɪəz] .
They were also dressed as warriors .
他们 是 还 穿着 作为 战士 .

也是壮士打扮，

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸

淡黄的脸面，

[ˈslendə(r)] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz]
Slender eyebrows and bright eyes
苗条 眉毛 和 明亮的 眼睛

细眉朗目，

[ðɪs] [ɪz] [hæn] [lɒŋ] , [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈjækʃə] .
This is Han Long , the Water Yaksha .
这 是 韩 长的 , 这 水 夜叉 .

这个就是水夜叉韩龙。

[ðə; ði] [fɔ:θ] [wʌn] [wɔ:(r)] [ə; eɪ] [blu:] [ænd; ənd] [blæk] [ˈdʒækɪt] .
The fourth one wore a blue and black jacket .
这 第四 一 穿着 一个 蓝色的 和 黑色的 夹克 .

第四位穿青皂褂，

[haʊ] [ˈmeni] [fi:t] [tɔ:l] ?
How many feet tall ?
如何 许多 脚 高的 ?

身高几尺，

[ˈdʒʌst] [ˈlaɪk] [hɑ:f] [ɒv; əv] [ðə; ði] [blæk] [ˈtəʊə(r)]
Just like half of the Black Tower
只是 喜欢 一半 的 这 黑色的 塔

正如半截黑塔一般，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Thick eyebrows and round eyes
厚的 眉毛 和 圆形的 眼睛

粗眉环眼，

[ðɪs] [ɪz][hæn] [tʃɪŋ] .
This is Han Qing .
这 是 韩 青 :

这位就是韩庆。

[ðə; ðɪ] [ˈpri:fekt] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The prefect took a look ,
这 长官 采取 一个 看 ,

知府一看，

[ɔ:l] [fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'seɪʃənəli] [ˈhænsəm] .
All four of them were exceptionally handsome .
全部 四 的 他们 是 非常 英俊的 :

这四个人都是一表非俗。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ðə; ðɪ][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ][hæv; həv] [ə'raɪvd] ! "
" **The four of you have arrived** ! " "
" 这 四 的 你 有 到达的 ! "

"四位来了！

[ðə; ðɪ][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [ˈkwɪkli] [baʊd] .
The four people quickly bowed .
这 四 人们 迅速地 鞠躬 :

"这四个人连忙行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ðɪ][ˈhəʊli] [mʌŋk] [hæz; həz] [bi:n] [ˈæbsənt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ænd; ənd][ɪz] [ˈreəli] [si:n] . "
" **The holy monk has been absent for a long time and is rarely seen** . " "
" 这 圣 僧 有 到过 缺席的 为了 一个 长的 时间 和 是 很少 已见 : "

"圣僧久违少见。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [pli:z] [saɪt] [daʊn] , [ɔ:l] [fɔ:(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ] . "
" **Please sit down , all four of you** . " "
" 请 坐 向下 , 全部 四 的 你 : "

"四位坐下。

[ðə; ðɪ][fɔ:(r)] [men] [met] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ˈpri:fekt] .
The four men met with the prefect .
这 四 男人 遇见 和 这 长官 :

"四个人见过知府，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[ˈɑːftə(r)] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈpleɪəntri] , [tʃen] [ænd; ənd] [liɑːŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [fɔːmælətɪs] .
After exchanging pleasantries , Chen and Liang finished their formalities .
后 交换 客套话 , 陈 和 梁 完成的 他们的 手续 .

陈亮彼此叙礼已毕，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] .
Everyone took their seats .
每个人 采取 他们的 座位 .

众人告了座。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

和尚说；

" [ɪts] [gʊd] [ðæt] [ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] . "
" It's good that the four of you have come . "
" 它是 好的 那 这 四 的 你 有 来 . "

"你们四个人来了甚好，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [hæv; həv] [ˈspeʃəli] [rɪˈkwɛstɪd] [ðæt] [juː; jʊ][fɔː(r)] [sɜːv] [em ˈiː] .
I , a monk , have specially requested that you four serve me .
我 , 一个 僧 , 有 特别 请求 那 你 四 服务 我 .

我和尚特为请你四个人有事奉烦。

[sʌn] - [sed] :
Sun Deliang said :
太阳 - 说 :

"孙得亮说：

" [ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][juː ˈes][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [jaʊ] - , "
" The four of us also heard Yao Dianguang , "
" 这 四 的 我们 还 听到 姚 - , "

"我四个人也听见姚殿光、

[leɪ] - [ˈmenʃ(ə)nd] [aɪ ˈtiː] .
Lei Tianhua mentioned it .
雷 - 提及 它 .

雷天化提了，

[ɔːl] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l] [ˈɪnsɪdənt] .
All because of the Ciyun Temple incident .
全部 因为 的 这 - 寺庙 事件 .

皆因慈云观的事情。

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪnˈstrʌkʃənz] , [ˈhəʊli] [mʌŋk] ?
What are your instructions , Holy Monk ?
什么 是 你的 指示 , 圣 僧 ？

圣僧有何吩咐，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][kɔːl] [fɔː(r)][ɒv; əv][juː ˈes][hɪə(r)] ?
Why did you call four of us here ?
为什么 做过 你 称呼 四 的 我们 这里 ？

叫我四个人做什么，

[ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [dʒʌst] [kept] [ˈspiːkɪŋ] .
The holy monk just kept speaking .
这 圣 僧 只是 保留 请讲 .

圣僧只管说，

[wiː; wi] [wʊd] [ˈglædli] [daɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdeθs] .
We would gladly die ten thousand deaths .
我们 会 乐意 死 十 千 死亡人数 .

我等万死不辞。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [wi:; wi][doʊnt] [ni:d] ['eniθɪŋ] [els] [frʊm; frəm][ju:; jʊ] . "
We don't need anything else from you . "
" 我们 不 需要 任何事物 别的 从 你 . "

"别的不用你们,

[aɪ 'ti:][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʊv; əv] - [pi:k] [ɪn] [frʌnt] [ʊv; əv] - .
It is located at the foot of Niutou Peak in front of Woniuji .
它 是 位于 在 这 脚 的 - 顶峰 在 正面 的 - .

就是卧牛矶前山牛头峰下,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] - [θi:vz] - [ʃɪps] .
There are 500 thieves ' ships .
那里 是 - 窃贼 - 船舶 .

有贼人的船五百只,

[kæn; kən][ðə; ði][fɔ:(r)][ʊv; əv][ju:; jʊ] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [prə'tektɪv] ['netɪŋ] [ə'ləŋ] [ðə; ði][rɪvə(r)]
Can the four of you manage to remove the protective netting along the river
能 这 四 的 你 管理 到 消除 这 保护的 网 沿着 这 河

?
?
?

你四个人能把拦江绝护网、

[ðə; ði] ['rəʊlɪŋ] ['dræɡən] ['ʃɪ:ldɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] , [dɪ'strɔɪ] [aɪ 'ti:] .
The rolling dragon shielded the ship , destroying it .
这 滚动 龙 屏蔽 这 船 , 摧毁 它 .

滚龙挡刀轮船只给毁了,

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [ə'tʃi:v] [ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] [fi:t] .
Even if you achieve a miraculous feat .
甚至 如果 你 达到 一个 神奇 特技 .

就算你等奇功一件。

[nəʊ][wʌn] [els] [kæn; kən][du:; də] [ðɪs] .
No one else can do this .
不 一 别的 能 做 这 .

这件事别人办不了,

[aɪ] [ni:d] [ðə; ði][fɔ:(r)][ʊv; əv][ju:; jʊ][tu:; tə]['hænd(ə)] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I need the four of you to handle this matter .
我 需要 这 四 的 你 到 处理 这 事情 .

就烦你四个人给办这件事。

" ['gəʊldən] [rɪ'tri:və(r)] , ['si:hɔ:s] , [sʌn] [lɪɑ:ŋ] , [ænd; ænd] [θri:] ['ʌðə(r)z] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] . "
" Golden Retriever , Seahorse , Sun Liang , and three others nodded in agreement . "
" 金的 寻回犬 , 海马 , 太阳 梁 , 和 三 其他的 点头 在 协议 . "

"金毛海马孙亮等四人点头答应,

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说;

" [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] . "
" The holy monk gave instructions . "
" 这 圣 僧 给予 指示 . "

"圣僧吩咐,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈmætə(r)] .
This is a minor matter .
这 是 一个 次要的 事情 .

这乃小事。

[ðə; ðɪ][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: 'es] [wɪl] [naʊ] [teɪk] [ˈaʊə(r)] [li:v] .
The four of us will now take our leave .
这 四 的 我们 将要 现在 拿 我们的 离开 .

我四人这就告辞，

[pli:z] [grɑ:nt][,em 'i:] [jɔ:(r); jə(r)] ['blesɪŋ] !
Please grant me your blessing !
请 授予 我 你的 祝福 !

圣借听信罢！

[ðə; ðɪ][fɔ:(r)] [men] [ɪ'mi:diətli] [left] [ðə; ðɪ] [prɪ'fektjərəl] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
The four men immediately left the prefectural government office .
这 四 男人 立即地 左边 这 县 政府 办公室 .

"四个人立刻出了知府衙门，

[wi:; wi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['restrɒnt] .
We found a restaurant .
我们 成立 一个 餐厅 .

找了一个酒饭馆子，

[aɪ][et; ɛɪ][sʌm; səm] [fu:d] .
I ate some food .
我 吃 一些 食物 .

吃了点饭。

[wen] [,aɪ 'ti:] [gɒt] [dɑ:k] ,
When it got dark ,
什么时候 它 得到 黑暗的 ,

候至天黑了，

[peɪ] [ðə; ðɪ] [bɪl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Pay the bill for the food and drinks .
支付 这 账单 为了 这 食物 和 饮料 .

给酒饭帐，

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [aʊt] .
Four people came out .
四 人们 来了 出去 .

四个人出来，

[kən'tɪnju:] ['westwəd] [ə'ləŋ] [ðə; ðɪ] ['rɪvəbəŋk] .
Continue westward along the riverbank .
继续 向西 沿着 这 河岸 .

一直顺江岸往西。

[nɒt] [fɑ:(r)][frɒm; frəm] - ,
Not far from Woniuji ,
不是 远的 从 - ,

离卧牛矶不远，

[ðə; ðɪ][fɔ:(r)] [men] ['əʊpənd] [ðeə(r)][ˈneɪv(ə)l][ˈju:nɪfɔ:mz] .
The four men opened their naval uniforms .
这 四 男人 打开 他们的 海军 制服 .

四个人把水师衣靠打开，

[teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] ['deɪtaɪm] [kləʊðz] .
Take off your daytime clothes .
拿 离开 你的 白天 衣服 .

把白昼衣脱下来，

[ræp] [aɪˈtiː][ɪn][ə; eɪ][ˈpɑːs(ə)] .

Wrap it in a parcel .
裹 它 在 一个 包裹 .

用包裹包好，

[ræp] [aɪˈtiː][ɪn] [ɔɪld] [sɪlk][ænd; ənd][taɪ][aɪˈtiː] [əˈraʊnd] [jɔː(r); jə(r)] [weɪst] .

Wrap it in oiled silk and tie it around your waist .
裹 它 在 涂油 丝绸 和 领带 它 大约 你的 腰部 .

拿油绸子一裹系在腰间。

[ɔːl] [fɔː(r)][ɒv; əv][ðəm; ðəm] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː] [fɪʃ] - [skɪn][hæts] .

All four of them changed into fish - skin hats .
全部 四 的 他们 已更改 进入 鱼 - 皮肤 帽子 .

四个人都换上分水鱼皮帽，

[sʌn][ænd; ənd] [muːn] [kəˈnektɪd] , [ˈeɪnfənt] [wʊd] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] [ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] ,
Sun and moon connected , ancient wood clothing and water leaning against ,
太阳 和 月亮 连接 , 古老的 木头 衣服 和 水 倾斜 反对 ,

日月连子古木衣水靠，

[ɔɪld] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [wɪð] [ˈlegɪŋz]
Oiled silk trousers with leggings
涂油 丝绸 裤子 和 绑腿

油绸子连脚裤，

[ʃiːɑːŋɡ] [fɪʃ] [skɪn] [fɔːk] .
Xianghe Fish Skin Fork .
香河 鱼 皮肤 叉 .

香河鱼皮岔。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ɪn][ˈɔːdə(r)] .
Everything is in order .
一切 是 在 命令 .

收拾停妥。

[ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][ˈwɔːtə(r)] [əˈlɒŋ] [ðə; ðɪ] [ˈrɪvəbəŋk] ,
Falling into the water along the riverbank ,
坠落 进入 这 水 沿着 这 河岸 ,

顺江岸落水，

[ðə; ðɪ][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] [ˈfləʊtɪd] [ˈfɔːwəd] .
The four people floated forward .
这 四 人们 漂浮 向前 .

四个人浮水往前走，

[bɪˈfɔː(r)] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [piːk] , [aɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Before arriving at Niutou Peak , I looked up and saw . . .
前 抵达 在 - 顶峰 , 我 看起来 向上 和 锯 . . .

来到牛头峰以前抬头一看，

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [pɑːs] [ˈfeɪsɪz] [saʊθ] [ænd; ənd][ɪz][ˈsɪtʃueɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
This mountain pass faces south and is situated in a north - facing position .
这 山 经过 面孔 南 和 是 位于 在 一个 北 - 面向 位置 .

这座山口坐北冲南，

[ðə; ðɪ] [tuː] [bʊl] - [hed] [piːks] , [iːst] [ænd; ənd] [west] ,
The two bull - head peaks , east and west ,
这 二 公牛 - 头 高峰 , 东方 和 西方 ,

东西两座牛头峰，

[ɪts] [ʃeɪp] [rɪˈzemb(ə)lz][ə; eɪ] [ˈkaʊz] [hɔːn] .
Its shape resembles a cow's horn .
它是 形状 类似 一个 牛的 喇叭 .

其形似牛角一般，

[tu:] ['nɛɪv(ə)] [kæmps] , [i:st] [ænd; ənd] [west] ,
Two naval camps , east and west ,
二 海军 营地 , 东方 和 西方 ,

东西两座水师营，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [pɒn'tu:n] [brɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
There is a pontoon bridge in the middle .
那里 是 一个 浮桥 桥 在 这 中间 .

正当中有浮桥，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [klɪə(r)] - [kʌt] ['hju:mən] ['heksəgræm] .
They are all clear - cut human hexagrams .
他们 是 全部 清除 - 切 人类 六十四卦 .

都是明分人卦，

[aɪ 'ti:] [ə'laɪnz] [wɪð] [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] .
It aligns with the Five Elements .
它 对齐 和 这 五 元素 .

暗合五行。

[æt; ət] [naɪt] , ['læntənz] [ɒv; əv] [faɪv] [k'ʌləz] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'spleɪd] .
At night , lanterns of five colors are displayed .
在 夜晚 , 灯笼 的 五 颜色 是 显示 .

晚间有灯笼分为五色，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['i:stən] ['dʒi:ə] [ænd; ənd] [ji:] [wʊd] , [blu:] ['læntənz] [ɑ:(r); ə(r)]
According to the Eastern Jia and Yi Wood , blue lanterns are
根据 到 这 东 贾 和 易 木头 , 蓝色的 灯笼 是
[ə'səʊsiətiəd; ə'səʊʃiətiəd] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [blu:] .
associated with the color blue .
联系 和 这 颜色 蓝色的 .

按着东方甲乙木是蓝灯笼，

[ðə; ði] ['met(ə)] ['elɪmənts] [gɛŋ] [ænd; ənd] [ɪn] [ɪn] [ðə; ði] [west] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [waɪt] ['læntənz] .
The metal elements Geng and Xin in the west are represented by white lanterns .
这 金属 元素 耿 和 新 在 这 西方 是 代表 经过 白色的 灯笼 .

西方庚辛金是白灯笼，

[ðə; ði] ['faɪə(r)] ['elɪmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] (-) [ˌreprɪ'zents] [red] ['læntənz] .
The fire element of the south (丙丁) represents red lanterns .
这 火 元素 的 这 南 (-) 代表 红色的 灯笼 .

南方丙丁火是红灯笼，

[ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ['elɪmənt] [ɒv; əv] [ɑ:r i: 'en] [ænd; ənd] ['gu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [blæk]
The water element of Ren and Gui in the north is like a black
这 水 元素 的 任 和 图形用户界面 在 这 北 是 喜欢 一个 黑色的
['læntən] .
lantern .
灯笼 .

北方壬癸水是黑灯笼，

[ðə; ði] ['sentrəl] [ɜ:θ] ['elɪmənt] (-) [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['jeləʊ] ['læntən] .
The central Earth element (戊己土) is represented by a yellow lantern .
这 中央 地球 元素 (-) 是 代表 经过 一个 黄色的 灯笼 .

中央戊己土是黄灯笼。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [hɪə(r)] ['pi:p(ə)] [pə'trəʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['kaʊntɪŋ] [kɑ:dz] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['gəʊɪŋ] [ɪn'saɪd] .
They could hear people patrolling and counting cards coming and going inside .
他们 可以 听到 人们 巡逻 和 计数 牌 未来 和 去 里面 .

就听里面来往有人巡更走筹，

[ðə; ði] [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] ['saʊndɪd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
The gongs and drums sounded in unison .
这 锣 和 鼓 听起来 在 齐声 .
梆锣齐发。

[sʌn] - , [ˈgəʊldən] [rɪˈtri:və(r)] ['si:hɔ:s]
Sun Deliang , Golden Retriever Seahorse
太阳 - , 金的 寻回犬 海马
金毛海马孙得亮、

[sʌn] ['demɪŋ] , [ðə; ði]['faɪəri] - [aɪd] ['rɪvə(r)][pɪg]
Sun Deming , the Fiery - Eyed River Pig
太阳 戴明 , 这 火热 - 眼睛 河 猪
火眼江猪孙得明、

[ˈwɔ:tə(r)] ['jækʃə] [hænlɔŋ]
Water Yaksha Hanlong
水 夜叉 汉龙
水夜叉韩龙、

[hæn] [tʃɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəm'pænjənz] [wɒtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][kwaɪt][sʌm; səm][taɪm] [æz; əz] [ðeɪ]
Han Qing and his three companions watched for quite some time as they
韩 青 和 他的 三 同伴 观看 为了 相当 一些 时间 作为 他们
[swæm] [θru:] [ðə; ði] [weɪvz] .
swam through the waves .
游泳 通过 这 波浪 .
浪里钻韩庆四人看够多时、

[sʌm; səm] [boʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['kɪŋɪŋ] ['taɪtli] [tu;; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
Some boats were seen clinging tightly to the foot of the mountain .
一些 船 是 已见 依恋 紧紧 到 这 脚 的 这 山 .
见些船只紧抱山根以下、

['pi:p(ə)l] [mʌst; məst] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] .
People must come from the mountains .
人们 必须 来 从 这 山脉 .
要由山里出来人、

[ju;; jʊ]['ɔ:lsəʊ][hæv; həv][tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [bəʊt] [tu;; tə] [krɒs] [ðə; ði] ['fləʊtɪŋ] [brɪdʒ] .
You also have to take a boat to cross the floating bridge .
你 还 有 到 拿 一个 船 到 又 这 漂浮的 桥 .
也得坐船过浮桥大关、

[ˈentə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊt'saɪd] .
Enter from the outside .
进入 从 这 外部 .
由外面进去、

[ʃɪps] ['ɔ:lsəʊ][hæv; həv][tu;; tə] [pɑ:s] [θru:] [hɪə(r)] .
Ships also have to pass through here .
船舶 还 有 到 经过 通过 这里 .
船也得由这里过。

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
Four people fell into the water .
四 人们 跌倒 进入 这 水 .
四个人沉身落水、

[aɪ] ['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .
睁眼一看、

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第152/190页

[brɪ'ləʊ] [ðə; ði] - [geɪt] ,
Below the Zhongshuizhai Gate ,
以下 这 - 门 ,

当中水寨门以下，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [prə'tektɪv] [net] [ðæt] [blɒks] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
There is a protective net that blocks the river .
那里 是 一个 保护的 网 那 积木 这 河 .

当中有拦江绝护网，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][hɑ:f] - [fɪ] [hed] [bleɪdz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are half - fish head blades on both sides .
那里 是 一半 - 鱼 头 刀片 在 两个都 侧面 .

两旁边有半鱼头的刀轮。

[ðeə(r)] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] ['sʌmwʌn] [hu:] [nəʊz] [haʊ] [tu:; tə] [swɪm] .
There needs to be someone who knows how to swim .
那里 需求 到 是 某人 WHO 知道 如何 到 游泳 .

要有会水的人，

[drɪl] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['sɜ:fɪs]
Drill from the water surface
钻头 从 这 水 表面

由水面一钻，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:t] [baɪ][ðə; ði] [prə'tektɪv] [net] [ðæt] [blɒkt] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
They were caught by the protective net that blocked the river .
他们 是 捕捉 经过 这 保护的 网 那 已屏蔽 这 河 .

就被拦江绝护网拿住，

[,aɪ 'ti:] [ni:dz] [tu:; tə][hɪt][ðə; ði]['kʌtə(r)] [wi:l] .
It needs to hit the cutter wheel .
它 需求 到 打 这 刀具 车轮 .

要碰在刀轮上，

[æt; ət] [best] , [wʌn] [wɪl] [get] ['ɪndʒəd] .
At best , one will get injured .
在 最好的 , 一 将要 得到 受伤 .

轻则就得受伤，

[ɪn] [sɪ'vɪə(r)] [keɪsɪz] , [,aɪ 'ti:][kæn; kən] [kɒst] [wʌnz] [laɪf] .
In severe cases , it can cost one's life .
在 严重 案例 , 它 能 成本 一个人的 生活 .

重则就得废命，

[wi:; wi] [kænt] [get] [pɑ:st] [ðɪs] [pɔɪnt] .
We can't get past this point .
我们 不能 得到 过去的 这 观点 .

非得从此走过不去。

[sʌn] - , [ðə; ði]['gəʊldən] - [heəd] ['si:hɔ:s] , [ʌndə'stʊd] ['pɜ:fɪktli] .
Sun Deliang , the golden - haired seahorse , understood perfectly .
太阳 - , 这 金的 - 头发 海马 , 理解 完美 .

金毛海马孙得亮着明白，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; ei] [stiːl] [bleɪd] [meɪd] [ɒv; əv][ˈbrəʊkən][ˈaɪən] .
He wielded a steel blade made of broken iron .
他 挥舞 一个 钢 刀刃 制成 的 破碎的 铁 .
他手中使的是一口折铁钢刀，

[ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [ˈkʌtɪŋ] [neɪlz] [ænd; ənd] [ˈtʃɒpɪŋ] [ˈaɪən] .
Capable of cutting nails and chopping iron .
有能力的 的 切割 指甲 和 切碎 铁 .
能够斩钉剁铁，

[wen] [sʌn] - [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [net] ,
When Sun Deliang looked at the net ,
什么时候 太阳 - 看起来 在 这 网 ,
孙得亮一看那网，

[ɪts] [meɪd] [ɒv; əv] [ˈvelvɪt] [rəʊp] .
It's made of velvet rope .
它是 制成 的 天鹅绒 绳索 .
是绒绳做的，

[let] [əˈləʊn] [ˈpiːp(ə)l] ,
Let alone people ,
让 独自の 人们 ,
慢说是人，

[ðeɪ] [kæn; kən][ˈiːv(ə)n] [kæʃ] [bɪɡ] [fɪʃ] .
They can even catch big fish .
他们 能 甚至 抓住 大的 鱼 .
连大鱼都拿得住，

[sʌn] - [ˈsləʊli] [juːst] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [kʌt] [ə; ei] [lɑːdʒ] [həʊl] [ɪn][ðə; ði] [prəˈtektɪv] [ˈnetɪŋ] .
Sun Deliang slowly used his knife to cut a large hole in the protective netting .
太阳 - 缓慢地 用过的 他的 刀 到 切 一个 大的 洞 在 这 保护的 网 .
孙得亮慢慢用刀把绝护网割了一个大窟窿。

[ɔːl] [fɔː(r)] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [skwiːzd] [θruː] .
All four of them squeezed through .
全部 四 的 他们 挤压 通过 .
四个人俱都钻过去，

[hiː; hi] [ˈsɜːfɪst] , [rɪˈviːlɪŋ] [hɑːf][hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] , [ænd; ənd] [lʊkt] [əˈraʊnd] .
He surfaced , revealing half his body , and looked around .
他 浮出水面 , 揭示 一半 他的 身体 , 和 看起来 大约 .
钻上水来露着半截身一看，

[ðeɪ] [ræn] [ˈfɔːwəd] , [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [bəʊt] .
They ran forward , close to the boat .
他们 跑 向前 , 关闭 到 这 船 .
贴着船往前够奔。

[sʌn] - [sed] :
Sun Deliang said :
太阳 - 说 :
孙得亮说：

" [maɪ] [θriː] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðəz] , "
" My three virtuous brothers , "
" 我的 三 有德行的 兄弟 , "
"三位贤弟，

[dʒi] [ɡɒŋ] [əˈsaɪnd] [juː ˈes] [ðɪs] [smɔːl] [tɑːsk] [təˈdeɪ] .
Ji Gong assigned us this small task today .
季 锣 分配 我们 这 小的 任务 今天 .
今天济公派我们这点小事，

[hi:; hi][hæz; həz][ˈnevə(r)] [ɑ:skt] [ju:; jʊ][ɔ:(r)][em ˈi:][fɔ:(r); fə(r)] [ˈeniθɪŋ] .
He has never asked you or me for anything .
他 有 绝不 问 你 或者 我 为了 任何事物 .

他老人家从没求过你我。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [rɒb] [ðə; ði] [pəˈli:s] [ʃɪp] ,
The former robbed the police ship ,
这 以前的 被抢劫 这 警察 船 ,

前者抢劫差船，

[hi:; hi] [kɔ:t] [em ˈi:] .
He caught me .
他 捕捉 我 .

被他老人家拿住，

[ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [pəˈzest] [ðə; ði][ˈvɜ:tʃu:] [ɒv; əv] [ˈtʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
The holy monk possessed the virtue of cherishing life .
这 圣 僧 拥有 这 美德 的 珍惜 生活 .

圣僧有好生之德，

[aɪv] [let][ju:; jʊ][ænd; ənd][em ˈi:][gəʊ] [əˈgen] .
I've let you and me go again .
我已经 让 你 和 我 去 再次 .

复又把你我放了，

[ˈfaɪnəli] , [aɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [maɪ] [θɔ:ts] [əˈbaʊt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [ˈhevi] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] .
Finally , I realize that my thoughts about you are as heavy as a mountain .
最后 , 我 意识到 那 我的 想法 关于 你 是 作为 重的 作为 一个 山 .

总算待你我思重如山。

[naʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [fju:] [ɒv; əv][ju: ˈes] . . .
Now there are a few of us : : :
现在 那里 是 一个 很少 的 我们 . . .

现在我们几个人，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [ˈdæmɪdʒd] [ðə; ði] [θi:vz] - [ʃɪp] .
They only damaged the thieves ' ship .
他们 仅有的 损坏的 这 窃贼 - 船 .

净把贼人的船坏了，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtrɪviəl] [ˈmætə(r)][ænd; ənd] [ˈdʌznt] [ˈri:əli] [meɪk] [ju:; jʊ] [lʊk] [gʊd] .
This is a trivial matter and doesn't really make you look good .
这 是 一个 琐碎的 事情 和 不 真的 制作 你 看 好的 .

这点小事不算露脸，

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt][du:; də][aɪ ˈti:] ,
If you don't do it ,
如果 你 不 做 它 ,

一不做，

[ˈnevə(r)][stɒp]
Never stop
绝不 停止

二不休，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [wɜ:k] [ˈhɑ:də(r)] [təˈdeɪ] .
We need to work harder today .
我们 需要 到 工作 更难 今天 .

今天我们倒得努努力。

[sɪns] [wɪv] [kʌm] [tu:; tə][reɪd][ðə; ði] [θi:fs] [den] . . .
Since we've come to raid the thief's den . . .
自从 我们已经 来 到 袭击 这 小偷的 丹 . . .

既来抽贼巢，

[brɪŋ] [bæk] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ʃaʊ] - , [ðə; ði] [red] - [heəd] ['spɪrɪt] [ə'fɪ](ə)l] .
Bring back the head of Shao Huafeng , the Red - Haired Spirit Official .
带来 后退 这 头 的 邵 - , 这 红色的 - 头发 精神 官方的 .

把赤发灵官邵华风的人头带回。

[ˈɔ:ləsəʊ] , [let][ˈeldə(r)][dʒi] [gɒŋ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Also , let Elder Ji Gong take a look .
还 , 让 长老 季 锣 拿 一个 看 .

也叫济公长者看看，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [wɜ:θ] [ðə; ði] [trɪp] [wi:; wi] [tʊk] .
It was worth the trip we took .
它 曾是 值得 这 旅行 我们 采取 .

不枉你我几个人来一场。

[sʌn] ['demɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [tu:] [n'ɒdɪd] .
Sun Deming and the other two nodded .
太阳 戴明 和 这 其他 二 点头 .

"孙得明三人点头，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

[lets] [əb'zɜ:v] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ](ə)n][ænd; ənd] [ðen] [prə'si:d] [ə'kɔ:dnŋli] .
Let's observe the situation and then proceed accordingly .
我们来吧 观察 这 情况 和 然后 继续 因此 .

"咱们瞧事做事罢。

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] ['si:krətli] [əb'zɜ:vd] .
Four people secretly observed .
四 人们 偷偷 观察到 .

"四个人暗中瞧探，

[ˈi:vzdrɒpɪŋ] [ɒn] [i:tʃ] [ʃɪp]
Eavesdropping on each ship
偷听 在 每个 船

各船上窃听，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ʃɪp] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈjeləʊ] [ˈlæntən] [ɒn][aɪ 'ti:] .
There was a large ship in the middle with a large yellow lantern on it .
那里 曾是 一个 大的 船 在 这 中间 和 一个 大的 黄色的 灯笼 在 它 .

见有一只大船在当中上面有大黄灯笼，

[ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn][aɪ 'ti:] .
The character " 孙 " is written on it .
这 特点 " - " 是 书面 在 它 .

上面写着一个孙字。

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [men] [gest] [ðæt] [ðɪz] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] .
The four men guessed that this must be the central army .
这 四 男人 猜对了 那 这 必须 是 这 中央 军队 .

四个人料想这必是中军，

[ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌniə'baɪ]
Coming from nearby
未来 从 附近

来至切近，

[ˈlʊkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ˈwaɪndəʊ ,
Looking through the window ,
寻找 通过 这 窗户 ,

隔着窗户往里一看，

[ðə; ði][ɪnˈtɪəriə(r)] ˈwaɪndəʊz [wɜː(r); wə(r)] [ˈbraɪtli] [lɪt] .
The interior windows were brightly lit .
这 内部的 视窗 是 明亮地 点燃 .

里窗灯光明亮，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ˈmɪd(ə)l] .
A person sat down in the middle .
一个 人 卫星 向下 在 这 中间 .

正当中坐定一人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)l][ˈsætɪn][sɪks] - [ləʊbd] [sɒft] [ˈhedskɑːf] ,
Wearing a purple satin six - lobed soft headscarf ,
穿着 一个 紫色的 缎 六 - 裂片状的 柔软的 头巾 ,

头戴紫色缎六瓣软帕巾，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)l] ˈærəʊ - [sliːvd] [rəʊb] .
She was wearing a purple arrow - sleeved robe .
她 曾是 穿着 一个 紫色的 箭 - 袖子 长袍 .

身上穿紫箭袖袍，

[ə; eɪ][saɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hæ(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系丝鸾带，

[ˈəʊvə(r)][aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [waɪt] [ˈpɜːp(ə)l][ˈsætɪn] [dres] [wɪð] [ə; eɪ][ˈflɔːrəl] ˈpæt(ə)n] .
Over it was a large white purple satin dress with a floral pattern .
超过 它 曾是 一个 大的 白色的 紫色的 缎 裙子 和 一个 花的 图案 .

外罩紫色缎一件团花大白，

[ˈpɜːpəlɪʃ] - [red] [feɪs] ,
purplish - red face ,
紫红色 - 红色的 脸 ,

紫红的脸膛，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fɪəs] [ænd; ənd] [ˈmenəsɪŋ] [əˈpiərəns] .
He had a fierce and menacing appearance .
他 有 一个 凶猛的 和 威胁 外貌 .

长得凶眉恶目，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [streɪndʒ] , [ˈfleʃ] [grəʊθ] .
His face was covered in strange , fleshy growths .
他的 脸 曾是 涵盖 在 奇怪的 , 肉质的 增长 .

一脸的怪肉横生，

[blæk] [heə(r)][ɒn][ðə; ði] [ɪəz] .
Black hair on the ears .
黑色的 头发 在 这 耳朵 .

押耳黑毛。

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][sæt] [daʊn] [nekst][tuː; tə][hɪm] .
A person sat down next to him .
一个 人 卫星 向下 下一个 到 他 .

旁边坐定一人，

[ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɒŋ] [hæt] ,
On his head , a young and strong hat ,
在 他的 头 , 一个 年轻的 和 强的 帽子 ,

头上青壮帽，

[səʊp] - ['kʌləd] ['sætn] ['ærəʊ] ['saɪprəs] ,
Soap - colored satin arrow cypress ,
肥皂 - 有色 缎 箭 柏 ,

皂色缎箭柏，

[dɑ:k] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[ə; eɪ] [waɪt] [brəd] .
A white beard .
一个 白色的 胡须 .

花白的胡须。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] ['pɜ:p(ə)l] - [feɪst] [mæn][ɪz] [sʌn] [ku:i:] , [ðə; ðɪ] [faɪv] [taɪ][sweɪ][bʊ; əv][ðə; ðɪ] [saʊθ] .
This purple - faced man is Sun Kui , the Five Tai Sui of the South .
这 紫色的 - 面对 男人 是 太阳 奎 , 这 五 泰 隋 的 这 南 .

这个紫脸的就是镇南方五方太岁孙奎，

[ðɪs] [dɑ:k] - [feɪst] [mæn][ɪz] [kɔ:ld] [dʒəʊ] - , [ðə; ðɪ] " [dʒɪŋdʒi:æŋ][taɪsu:i] " .
This dark - faced man is called Zhou Duanming , the " Jingjiang Taisui " .
这 黑暗的 - 面对 男人 是 称为 周 - , 这 " 靖江 太岁 " .

这个黑脸的叫净江太岁周段明。

[ðə; ðɪ] [tu:] ['pi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] ['tɔ:kɪŋ] .
The two people are talking .
这 二 人们 是 说 .

两个人正在谈话，

[aɪ] [hɜ:d] [dʒəʊ] - [seɪ] :
I heard Zhou Guming say :
我 听到 周 - 说 :

就听周股明说：

['brʌðə(r)] [sʌn] ,
Brother Sun ,
兄弟 太阳 ,

"孙大哥，

[tə'deɪ] , [ðə; ðɪ] ['peɪtriɑ:k] [hæz; həz] ['ɪʃu:d] [ə; eɪ] [dɪ'kri:] .
Today , the patriarch has issued a decree .
今天 , 这 族长 有 发布 一个 法令 .

今天祖师爷传下谕来，

[dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
did you know ?
做过 你 知道 ?

你可知道？

[sʌn] [ku:i:] [sed] :
Sun Kui said :
太阳 奎 说 :

"孙奎说：

" [wʌts] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] ?
" What's the message ?
" 是什么 这 信息 ?

"甚谕？

[dʒəʊ] - [sed] :
Zhou Dianming said :
周 - 说 :

"周殿明说：

" [ə'krɒs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] [prɪ'fektʃərəl] ['gʌvənmənt] ['bʊfɪs] [ɪz][ðə; ði] - ['rezɪdəns] . "
" Across from the Changzhou Prefectural Government Office is the Wufu Residence . "
" 穿过 从 这 常州 县 政府 办公室 是 这 - 住宅 . "

"常州府衙门对门有一座五福居，

[ðæt] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] [baɪ]['aʊə(r)] - ['temp(ə)] .
That was opened by our Ciyun Temple .
那 曾是 打开 经过 我们的 - 寺庙 .

那是咱们慈云观开的，

[wʌts] ['gəʊɪŋ][ɒn][æt; ət][ðə; ði] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] [prɪ'fektʃərəl] ['gʌvənmənt] ['bʊfɪs] ?
What's going on at the Changzhou Prefectural Government Office ?
是什么 去 在 在 这 常州 县 政府 办公室 ?

常州府衙门有什么事，

[ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] [ðen] [sent][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] .
The wine shop then sent a message to the patriarch .
这 葡萄酒 店铺 然后 发送 一个 信息 到 这 族长 .

酒铺就来给祖师爷送信，

['sʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ]['letə(r)] [tə'deɪ] .
Someone came to deliver a letter today .
某人 来了 到 递送 一个 信 今天 .

今天有人来送信，

[ðeɪ] ['men](ə)nd] [ðæt] ['sevrəl] ['membəz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [gru:p] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'restɪd] [baɪ][dʒi:'æŋ'jɪn]
They mentioned that several members of our group were arrested by Jiangyin
他们 提及 那 一些 成员 的 我们的 团体 是 被捕 经过 江阴
['kaʊnti] .
County .
县 .

提说我们合字有几个人被江阴县拿住，

[ðə; ði] [mʌŋk] - [frɒm; frəm] [lɪŋ'jɪn] ['temp(ə)] [ɪn] [west] [leɪk] ['eskɔ:tɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ]
The monk Ji'e from Lingyin Temple in West Lake escorted them to Changzhou
这 僧 - 从 灵隐 寺庙 在 西方 湖 护送 他们 到 常州
[prɪ'fektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .

有西湖灵隐寺济额僧押解来到常州府，

[tel] [ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [tu:; tə][prɪ'peə(r)] ['ɜ:lɪ] .
Tell the patriarch to prepare early .
告诉 这 族长 到 准备 早期的 .

叫祖师爷早作准备，

[wi:; wi][fɪə(r)] [ðæt] - [maɪt] [bɪ'kʌm] ['aʊə(r)] ['enəmi] .
We fear that Ji'e might become our enemy .
我们 害怕 那 - 可能 变得 我们的 敌人 .

恐其济额要跟我们为仇做对。

[ˈʌʊə(r)] [ænˈsestrəl] [ˈmɑːstə(r)][təʊld][juː ˈes][tuː; tə][biː; bi][ˈekstrə][ˈkeəf(ə)] [ænd; ənd] [əˈtentɪv] [deɪ] [ænd; ənd]
Our ancestral master told us to be extra careful and attentive day and
我们的 祖先的 掌握 讲述 我们 到 是 额外的 小心 和 细心 天 和
[naɪt] .
night .
夜晚 .

祖师爷叫我们昼夜多加小心留神，
[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ˈeni] [ˈæk(j)ə)n][tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən]
If there is any action to be taken
如果 那里 是 任何 行动 到 是 已采取

要有什么动作，
[ˈkwɪkli] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈmɑːstə(r)] .
Quickly inform the ancestral master .
迅速地 通知 这 祖先的 掌握 .

赶紧报与祖师爷知道。
[sʌn] [kuːiː] [sed] :
Sun Kui said :
太阳 奎 说 :

"孙奎说：
" [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˌoʊvərˈθɪŋkɪŋ] [ðɪs] . "
" My dear brother , you are overthinking this . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 是 想太多 这 . "
"贤弟你多此一虑，

[ˈʌʊə(r)] - [ˈtemp(ə)l][æt; ət] - [ɪz][nəʊ] [les] [ðæn; ðən][æn; ən][ɪmˈpregnəb(ə)l] [ˈfɔːtrəs] .
Our Ciyun Temple at Woniuji is no less than an impregnable fortress .
我们的 - 寺庙 在 - 是 不 较少的 比 一个 坚不可摧 堡垒 .
咱们这座卧牛矶慈云观不亚是铁壁铜墙，

[laɪk] [ə; eɪ][net] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi][kaːst][frɒm; frəm] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
Like a net that can be cast from heaven and earth .
喜欢 一个 网 那 能 是 投掷 从 天堂 和 地球 .
天罗地网一般，

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [ɡɑːdz] ,
One person guards ,
一 人 守卫 ,
一人把守，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈhɑːtbreɪkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] .
It is heartbreaking for everyone .
它 是 令人心碎 为了 每个人 .
万夫难过。

[ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][hæv; həv] [ˈrɪmɜːdʒd] [ɒn][bəʊθ][lænd][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] [ruːts] .
Talented individuals have emerged on both land and water routes .
才华横溢 个人 有 出现 在 两个都 土地 和 水 路线 .
水旱两路能人倍出，

[ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːk] [pəˈzest] [ðə; ði] - - [bəʊl] .
The patriarch possessed the Qiankun Ziwu Hunyuan Bowl .
这 族长 拥有 这 - - 浑源 碗 .
祖师爷有乾坤子午混元钵，

[ðɪs] [ˈmædʒɪk(ə)l][ˈɑːtɪfækt][kæn; kən][həʊld] [ɒf] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] .
This magical artifact can hold off tens of thousands of soldiers .
这 神奇 人工制品 能 抓住 离开 十 的 数千 的 士兵 .
这宗法宝就能挡几万官兵。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['veəriəs] [ɪ'mɔ:rtlɪz] .
Now , let's talk about the various immortals .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 各种各样的 不朽者 .

再说众位真人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ɪn'kredəbli] ['paʊəf(ə)l] .
They are all incredibly powerful .
他们 是 全部 难以置信 强大的 .

都是神通广大，

[hɪz; ɪz]['mædʒɪk][ɪz] ['baʊndləs] .
His magic is boundless .
他的 魔法 是 无边无际 .

法术无边。

['i:v(ə)n] [ɪf] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] [kʌm] .
Even if officers and soldiers come .
甚至 如果 警官 和 士兵 来 .

就即便有官兵来，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l]['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pi:p(ə)l] .
They are all ordinary people .
他们 是 全部 普通的 人们 .

都是凡夫俗子，

[ɪts] [nɒt]['i:v(ə)n] [wɜ:θ] [dɪ'skʌsɪŋ] .
It's not even worth discussing .
它是 不是 甚至 值得 讨论 .

也不足为论，

[ən'les] ['hev(ə)nli] ['səʊldʒəz][ænd; ənd]['dʒenərəlz] [dɪ'send] [tu:; tə] [ɜ:θ] .
Unless heavenly soldiers and generals descend to earth .
除非 天上 士兵 和 将军们 下降 到 地球 .

除非有天兵天将临凡。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] - ['temp(ə)l] ,
If you intend to destroy Ciyun Temple ,
如果 你 打算 到 破坏 - 寺庙 ,

要打算破慈云观，

[,aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz] ['dɪfɪkəlt] [æz; əz] ['klaɪmɪŋ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
It is as difficult as climbing to heaven .
它 是 作为 难的 作为 攀登 到 天堂 .

势比登天之难。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] - . . .
Upon hearing this , Zhou Dianming . . .
之上 听力 这 , 周 - . . .

"周殿明一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðərz] [wɜ:dz] [meɪk] [sens] . "
" Brother's words make sense . "
" 兄弟 字 制作 感觉 . "

"兄长言之有理，

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn] ['sekʃ(ə)n] ,
There is one section ,
那里 是 一 部分 ,

可有一节，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['nevə(r)] [biː; bi] ['keələs] [ɪn] ['eniθɪŋ] .
One should never be careless in anything .
一 应该 绝不 是 粗心 在 任何事物 。

凡事不可大意，

[ɪts] ['ɔːlweɪz] [best] [tuː; tə] [biː; bi] ['kɔːʃəs] .
It's always best to be cautious .
它是 总是 最好的 到 是 谨慎 。

总以小心为妙。

[duː; də] [juː; jʊ] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [haɪ] [maʊnt] [taɪ] [ɪz] ?
Do you not know how high Mount Tai is ?
做 你 不是 知道 如何 高的 山 泰 是 ？

岂不知泰山高矣，

[ɪz] [ðeə(r)] [ə; eɪ] ['hev(ə)n] [ə'bʌv] [maʊnt] [taɪ] ?
Is there a heaven above Mount Tai ?
是 那里 一个 天堂 多于 山 泰 ？

泰山之上还有天？

[ðə; ðɪ] ['əʊʃ(ə)n] [ɪz] [diːp] .
The ocean is deep .
这 海洋 是 深的 。

沧海深矣，

[ɪz] [ðeə(r)] [lənd] [bɪ'niːθ] [ðə; ðɪ] ['əʊʃ(ə)n] ?
Is there land beneath the ocean ?
是 那里 土地 下面 这 海洋 ？

沧海之下还有地？

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['piːp(ə)l] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [juː; jʊ] .
There are always people better than you .
那里 是 总是 人们 更好的 比 你 。

人外有人，

[dʌz] [ðə; ðɪ] ['juːnɪvɜːs] [ɪg'zɪst] [bɪ'jɒnd] ['aʊə(r)] [riːtʃ] ?
Does the universe exist beyond our reach ?
做 这 宇宙 存在 超过 我们的 抵达 ？

天外有无。

[biː; bi] [bəʊld] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['ækʃ(ə)nz] , [bʌt; bət] ['kɔːʃəs] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] .
Be bold in your actions , but cautious in your heart .
是 大胆的 在 你的 行动 , 但 谨慎 在 你的 心 。

做事胆要大而心要小，

['wɪzdəm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['fleksəb(ə)l] , [waɪl] ['ækʃ(ə)nz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['prɪnsəpld] .
Wisdom should be flexible , while actions should be principled .
智慧 应该 是 灵活的 , 尽管 行动 应该 是 有原则的 。

智要圆而行欲方，

[tuː; tə] [mis'teɪk] [ə; eɪ] [gə'rɪlə] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['taɪgə(r)]
To mistake a gorilla for a tiger
到 错误 一个 大猩猩 为了 一个 老虎

见猩猫而当虎看，

[fæŋ] [baʊ] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Fang Bao is safe and sound .
方 包 是 安全的 和 声音 。

方保无虞。

" [ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ɪn'klu:dɪŋ] [sʌŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði]['gəʊldən] [rɪ'tri:və(r)] ['si:hɔ:s] ,
" The four of them , including Sun Deliang and the Golden Retriever Seahorse ,
" 这 四 的 他们 , 包括 太阳 - 和 这 金的 寻回犬 海马 ,
[hɜ:d] [aɪ 'ti:] ['klɪəli] . "
heard it clearly . "
听到 它 清楚地 . "

"金毛海马孙得亮四个人听得明明白白，

[sʌŋ] - ['pʊld] [ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
Sun Deliang pulled the three people with his hand .
太阳 - 拉 这 三 人们 和 他的 手 .

孙得亮用手一拉这三个人，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] ,
Arriving at a secluded place ,
抵达 在 一个 僻 地方 ,

来到无人之处，

[sʌŋ] - [sed] :
Sun Deliang said :
太阳 - 说 :

孙得亮说：

" [daʊnt] [teɪk] [ðem; ðəm] , [ju:; jʊ] [θri:] . "
" Don't take them , you three . "
" 不 拿 他们 , 你 三 . "

"三位别拿他们，

[ˈstɑ:t(ə)][ðə; ði] [sneɪk] [baɪ] [dɪ'stɜ:bɪŋ] [ðə; ði] [grɑ:s] .
Startle the snake by disturbing the grass .
惊吓 这 蛇 经过 令人不安 这 草 .

打草惊蛇。

[ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ʌn'nəʊn] ['nəʊ,bɑ:di:z] .
These are all unknown nobodys .
这些 是 全部 未知 无人 .

这些东西俱都是无名小辈，

['kɪlɪŋ] [ðem; ðəm] [wʊdnt] [bi:; bi][ə; eɪ][bɪg] [di:l] .
Killing them wouldn't be a big deal .
杀戮 他们 不会 是 一个 大的 交易 .

就把他们杀了也不算什么。

[tə'deɪ] [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] ,
Today I came here ,
今天 我 来了 这里 ,

今天来到这里，

[ə'vɔɪd] [ðə; ði]['taɪgərz][den]
Avoid the tiger's den
避免 这 老虎的 丹

不入虎穴，

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ] [kætʃ] [ə; eɪ]['taɪgə(r)][kʌb] ?
How can one catch a tiger cub ?
如何 能 一 抓住 一个 老虎 幼兽 ?

焉得虎子，

['hezɪtənt] [ænd; ənd]['tɪmɪd]
Hesitant and timid
犹豫不决 和 胆小

畏首畏尾，

[həʊ] [kæn; kən] ['eniθɪŋ] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] ?
How can anything be accomplished ?
如何 能 任何事物 是 完成 ？

焉能成事？

[wiː; wi] [ʊd; ʃəd] [hed] [tuː; tə] - ['temp(ə)] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] [red] - [heəd] ['spɪrɪt] [ə'fɪ(ə)l] , [ʃaʊ]
We should head to Ciyun Temple to find the Red - Haired Spirit Official , Shao
我们 应该 头 到 - 寺庙 到 寻找 这 红色的 - 头发 精神 官方的 , 邵

Huafeng .
 - .

你我够奔慈云观去找赤发灵官邵华风，

[kɪl] [hɪm] .
Kill him .
杀 他 .

把他杀了，

[wiː; wi] [bəʊθ] [ʃaɪn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['lðə(r)z] .
We both shine in front of others .
我们 两个都 闪耀 在 正面 的 其他的 .

你我也人前显耀，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [rɪ'vɪəd] [ə'mʌŋ] ['tɜːtlz] .
It is revered among turtles .
它 是 受人尊敬的 之中 海龟 .

鳖里称尊。

" [ðəʊz] [fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] [skɪld] [ænd; ənd] ['deərɪŋ] . "
" Those four people are truly skilled and daring . "
" 那些 四 人们 是 真的 熟练 和 大胆 . "

"四个人真是艺高胆大，

['fləʊtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] [sləʊp] ,
Floating to the north slope ,
漂浮的 到 这 北 坡 ,

浮水来到北山坡，

[wʌns] [ə'ɔː(r)] ,
Once ashore ,
一次 岸上 ,

上了岸，

[wiː; wi] [wɔːkt] [nɔːθ] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] .
We walked north for more than ten miles .
我们 步行 北 为了 更多的 比 十 英里 .

一直往北走了十数里地。

[bɪ'fɔː(r)] [em 'iː] [stʊd] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] - ['temp(ə)] .
Before me stood the gate of Ciyun Temple .
前 我 站立 这 门 的 - 寺庙 .

只见眼前是慈云观的大门，

[ðə; ði] [wɔːl] [wɒz; wəz] [sev(ə)n'tiːn] [ɔː(r)] [eɪ'tiːn] [fi:t] [haɪ] .
The wall was seventeen or eighteen feet high .
这 墙 曾是 十七 或者 十八 脚 高的 .

墙高一丈七八，

[aɪ 'tiː] ['kʌvəz] [æn; ən] ['eəriə] [ɒv; əv] ['θɜːti] - [sɪks] [liː] [ɪn] [sə'kʌmfərəns] .
It covers an area of thirty - six li in circumference .
它 封面 一个 区域 的 三十 - 六 李 在 圆周 .

周围占三十六里地。

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [lɒkt] ,
The four of them looked ,
这 四 的 他们 看起来 ,

四个人一看，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [fɒt] ['geɪts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are foot gates on both sides .
那里 是 脚 大门 在 两个都 侧面 .

有两旁的脚门，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [rʌʃ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪz] ['feɪsɪŋ] [ˌem 'i:] .
I dare not rush towards the person who is facing me .
我 敢 不是 匆忙 向 这 人 WHO 是 面向 我 .

不敢奔迎面去，

[ðeɪ] [dɑ:tɪd] [ʌp][ðə; ði] ['baʊndrɪ] [wɔ:l][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] ['kɔ:nə(r)] .
They darted up the boundary wall from the southeast corner .
他们 飞镖 向上 这 边界 墙 从 这 东南 角落 .

由东南角蹿上界墙，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一看，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'di:d] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] ['hʌndrəd] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
There are indeed seven or eight hundred rooms in the house .
那里 是 的确 七 或者 八 百 房间 在 这 房子 .

房子真有七八百间。

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [li:pt] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] .
Four people leaped across the rooftops and ridges .
四 人们 跳跃 穿过 这 屋顶 和 山脊 .

四个人蹿房越脊，

[skaʊts] [ɪn] ['veəriəs] [ləʊ'keɪʃənz]
Scouts in various locations
童子军 在 各种各样的 地点

各处哨探，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɔ:tjɑ:d] [wɪð] [tu:] [rəʊz] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l][rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd]
There was a courtyard with two rows of single rooms on the east and

[west] [saɪdz] .
west sides .
西方 侧面 .

见有一个院子东西两溜房都是单间，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [rəʊ] [ɒv; əv] ['haʊzɪz] , [wʌn] ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] [ænd; ənd][wʌn] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] .
There was a long row of houses , one facing north and one facing south .
那里 曾是 一个 长的 排 的 房屋 , 一 面向 北 和 一 面向 南 .

北房南房也是一大溜，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪts] [ɪn] [i:tʃ] [ru:m] .
There were lights in each room .
那里 是 灯 在 每个 房间 .

各屋中都有灯光。

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [ænd; ənd] [ˌpiə] [ɪn'saɪd] .
Four people jumped into the courtyard and peered inside .
四 人们 跳了起来 进入 这 庭院 和 窥视 里面 .

四个人跳在院中一窥探，

[i:tʃ] [ru:m] [wɒz; wəz] [fɪld] [wið] ['wɪmɪn] .
Each room was filled with women .
每个 房间 曾是 已填 和 女性 .

各屋中俱都是妇人女子，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ɪn][ðeə(r)] ['twentɪz] [ɔ:(r)][ʌndə(r)] ['θɜ:tɪ] .
They are all in their twenties or under thirty .
他们 是 全部 在 他们的 二十多岁 或者 在下面 三十 .

都是二十多岁三十以内，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ]['əʊldə] ['pi:p(ə)] .
There are no older people .
那里 是 不 老 人们 .

没有上年岁的。

[sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)] ['saɪɪŋ] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnɪŋ] .
Some were sighing and complaining .
一些 是 叹息 和 抱怨 .

有唉声叹气的，

[sʌm; səm][ɑ:(r); ə(r)]['trædʒɪk][ænd; ənd] ['mɪzrəbl] .
Some are tragic and miserable .
一些 是 悲惨 和 悲惨的 .

有悲悲惨惨的，

[sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['sɒbɪŋ] .
Some were crying and sobbing .
一些 是 哭泣 和 啜泣 .

有哭哭啼啼的。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

这个说：

" [aɪ][wɒz; wəz] [fəʊtəɡʌ,æfd] [baɪ][ðə; ðɪ]['flaʊə(r)]['selə(r)] . "
" **I was photographed by the flower seller** . "
" 我 曾是 拍摄 经过 这 花 卖方 . "

"我是叫卖花婆把我拍来的，

[fæməli] ['membəz] ['kænɒt] [mi:t] .
Family members cannot meet .
家庭 成员 不能 见面 .

一家骨肉不能见面。

[ðə; ðɪ][wʌn] [sed] :
The one said :
这 一 说 :

"那个说：

" [aɪ][wɒz; wəz] [fəʊtəɡʌ,æfd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['reɪlweɪ] ['steɪ(ə)n] . "
" **I was photographed by the railway station** . "
" 我 曾是 拍摄 经过 这 铁路 车站 . "

"我是道站把我拍来的，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] [aɪ][ɡɒt][səʊ] [kən'fju:zd] .
I don't know why I got so confused .
我 不 知道 为什么 我 得到 所以 使困惑 .

也不知怎么迷迷糊糊，

[wɪv] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
We've arrived here .
我们已经 到达的 这里 .

来到这里。

[wʌns] [juː; jʊ] [get] [hɪə(r)] , [juː; jʊ] [kænt] [get] [aʊt] . [ɪts] [laɪk] ['biːɪŋ] [ɪm'prɪznd] .
Once you get here , you can't get out . It's like being imprisoned .
一次 你 得到 这里 , 你 不能 得到 出去 : 它是 喜欢 存在 被监禁 :

到了这里也出不去。如同坐监一样。

" [ðiːz] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] ['hʌndrəd] ['wɪmɪn] [dʊənt] [ʌndə'stænd] , "
" These five or six hundred women don't understand , "
" 这些 五 或者 六 百 女性 不 理解 , "

"这五六百妇女都不明白，

[aɪm] ['lɪvɪŋ] [hɪə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪz] .
I'm living here in a daze .
我是 活的 这里 在 一个 发呆 :

糊里糊涂在这里住着。

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [fɔː(r)] ['hɪərəʊz] . . .
Upon hearing this , the four heroes . . .
之上 听力 这 , 这 四 英雄 . . .

四位英雄一听，

[ˈveəriəs] [ænd; ʌnd] ['dɪfrənt]
Various and different
各种各样的 和 不同的

种种不一，

[ðæts] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] ['stɔːri] .
That's a terrible story .
那就是 一个 糟糕的 故事 :

说的可惨。

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [went] [bæk] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːf] .
The four people went back up to the roof .
这 四 人们 去 后退 向上 到 这 屋顶 :

四个人复又上房，

[ˈprəʊbɪŋ] [ə'raʊnd] ,
probing around ,
探测 大约 ,

探来探去，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] ['kɔːtjɑːd] ,
Arriving at a courtyard ,
抵达 在 一个 庭院 ,

来到一所院落，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [wɒz; wəz] ['braɪtli] [lɪt] ,
Seeing that the courtyard was brightly lit ,
看到 那 这 庭院 曾是 明亮地 点燃 ,

见院中灯光明亮，

[fɔː(r)] [ɡɔːz] ['læntənz] [hʌŋ] [ɒn] [ðə; ði] [nɔːθ] - ['feɪsɪŋ] [ruːm] .
Four gauze lanterns hung on the north - facing room .
四 纱布 灯笼 悬挂 在 这 北 - 面向 房间 :

北上房挂着四个纱灯，

[ɪn'saɪd] [sæt] [æŋ; ən] [əʊld] ['dʌʊɪst; 'təʊɪst] [priːst] [wɪð] [ə; eɪ] ['pɜːp(ə)l] [feɪs] .
Inside sat an old Taoist priest with a purple face .
里面 卫星 一个 老的 道教 牧师 和 一个 紫色的 脸 :

里面坐着一个紫脸的老道，

[greɪ] [brɪəd] ,
gray beard ,
灰色的 胡须 ,

花白胡须，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [dɪ'mi:nə(r)] .
He has a remarkable demeanor .
他 有 一个 卓越 风度 .

气度不俗，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)] [bɔɪz] ['sɜ:vɪŋ] [hɪm] .
There were four boys serving him .
那里 是 四 男孩们 服务 他 .

有四个童子伺候，

[ðə; ði][fɔ:(r)]['hɪərəʊz][mʌst; məst][bi:; bi] [fəʊ] - .
The four heroes must be Shao Huafeng .
这 四 英雄 必须 是 邵 邵 邵 .

四位英雄料想必是邵华风。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [fəʊ] - [lʊkt] [laɪk] .
The four people didn't know what Shao Huafeng looked like .
这 四 人们 没有 知道 什么 邵 邵 邵 看起来 喜欢 .

四个人并不认识邵华风是什么样，

[ðæts] ['ri:əli] [bəʊld][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
That's really bold of them .
那就是 真的 大胆的 的 他们 .

胆子也真不小，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [daʊn] , [i:tʃ] [ɑ:md] [wið] [ðeə(r)] [əʊn] ['wepənz] .
They charged down , each armed with their own weapons .
他们 带电 向下 , 每个 武装 和 他们的 自己的 武器 .

各拉兵刃蹿下来，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [breɪk] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] ,
Intending to break into the house ,
意图 到 休息 进入 这 房子 ,

打算闯进屋中，

[dʒʌst] [beɪst] [ɒn][æŋ; ən][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ,
Just based on an old Taoist priest ,
只是 基于 在 一个 老的 道教 牧师 ,

就凭一个老道，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ə'freɪd][ɒv; əv] ?
What are you afraid of ?
什么 是 你 害怕的 的 ?

还怕什么？

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [dʒʌmpt] [daʊn] ,
Who would have thought that as soon as the four people jumped down ,
WHO 会 有 想法 那 作为 很快 作为 这 四 人们 跳了起来 向下 ,

焉想到四个人刚一跳下来，

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [skɒf, skɔ:f] .
The old Taoist priest scoffed .
这 老的 道教 牧师 嘲笑 .

老道呵了一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] !
How dare you !
如何 敢 你 !

"好大胆！

[stænd] [ʌp] [ænd; ɐnd] [kʌm] [aʊt] .
Stand up and come out .
站立 向上 和 来 出去 .

"站起身出来，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈfɪŋgə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[seɪ] " [aɪ] [kə'mɑ:nd] ！ "
Say " I command ! "
说 " 我 命令 ！ "

说声"敕令！

" [fri:z] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪn] [pleɪs] . "
" Freeze all four of them in place . "
" 冻结 全部 四 的 他们 在 地方 . "

"把四个人俱皆定住，

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈhɪərəʊz] [tu:; tə] [bi:; bi] [baʊnd] .
The old Taoist priest instructed the four heroes to be bound .
这 老的 道教 牧师 指示 这 四 英雄 到 是 边界 .

老道吩咐缚四位英雄。

[təˈdeɪ] [wɪv] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ə; eɪ] [den] [ɒv; əv] [ˈdræɡənz] [ænd; ɐnd] [tˈaɪɡəz] .
Today we've arrived at a den of dragons and tigers .
今天 我们已经 到达的 在 一个 丹 的 龙 和 老虎 .

今日来到龙潭虎穴，

[ˈkæptʃəd]
Captured
捕获

被获遭擒，

[ɪts] [ʌnˈlaɪkli] [ðel] [səˈvaɪv] .
It's unlikely they'll survive .
它是 不太可能 他们会 存活 .

大概难脱活命，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 189
章 -

第一百八十九回

[ʃaʊ] - [əˈsendz] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ɐnd] [ɑ:sks] [ðə; ði] [ˈhɪərəʊz] , [ʃaʊ] - [ˈæŋgrəli] [si:k]
Shao Huafeng ascends the throne and asks the heroes , Xiao Wuchan angrily seeks
邵 华风 上升 这 王座 和 问 这 英雄 , 肖 愤怒地 寻找
[aʊt] [ðə; ði] [ˈdi:mən] .
out the demon .
出去 这 恶魔 .

邵华风升殿问豪杰 小悟禅一怒找妖人

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][fɔː(r)][ˈhɪərəʊz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [heəd] [ˈsiːhɔːs] [sʌn] - ,
It is said that the four heroes , including the Golden - haired Seahorse Sun Deliang ,
它是说那这四英雄 , 包括这金的 - 头发 海马 太阳 - ,
[əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] .
arrived at Ciyun Temple .
到达的 在 - 寺庙 .

话说金毛海马孙得亮四位英雄来到慈云观，

[aɪ] [sɔː] [æŋ; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɪð] [ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)] [feɪs] .
I saw an old Taoist priest with a purple face .
我 锯 一个 老的 道教 牧师 和 一个 紫色的 脸 .

瞧见一个紫面的老道，

[aɪ][ˈəʊnli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][hæv; həv] [ʃaʊ] - .
I only intended to have Shao Huafeng .
我 仅有的 故意的 到 有 邵 - .

只打算是邵华风呢。

[fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] [druː] [ðeə(r)] [naɪvz] [ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] .
Four people drew their knives and came down .
四 人们 画 他们的 刀具 和 来了 向下 .

四个人拉刀下来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [səbˈdjuːd] [baɪ][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈjuːzɪŋ] [ˈmædʒɪk] .
He was subdued by the old Taoist priest using magic .
他 曾是 低沉的 经过 这 老的 道教 牧师 使用 魔法 .

就被老道用法术制住。

[ɪn][fækt] , [ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz][dʒʌst][æŋ; ən] [ˌʌnˈhəʊn] [ˈnəʊbədi][æt; ət] - [ˈtemp(ə)]
In fact , this old Taoist priest was just an unknown nobody at Ciyun Temple
在 事实 , 这 老的 道教 牧师 曾是 只是 一个 未知 无人 在 - 寺庙
.
:
.

其实这个老道还是慈云观的无名小卒，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [dɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dɒŋ] [jʌŋkɪŋ] .
His surname is Dong and his given name is Dong Yunqing .
他的 姓 是 董 和 他的 给定 姓名 是 董 云青 .

他姓董叫董云清，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz][ˈmaːstə(r)] - .
His nickname is Master Miaodao .
他的 昵称 是 掌握 - .

外号叫妙道真人。

[hiː; hi] [əˈrɪdʒənəli] [brɪˈlɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdræɡən] [kɪŋ] [ˈtemp(ə)][ɪn] [ˈwuːˈʒen] .
He originally belonged to the Dragon King Temple in Wuzhen .
他 起初 属于 到 这 龙 国王 寺庙 在 乌真 .

当初他原本是坞镇龙王庙的，

[kʌm] [tuː; tə] - [ˈtemp(ə)] ,
Come to Ciyun Temple ,
来 到 - 寺庙 ,

来在这慈云观，

[hiː; hi] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [ʃaʊ] - [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃə(r)] .
He recognized Shao Huafeng as his teacher .
他 认可 邵 - 作为 他的 老师 .

认邵华风为师，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ði]['aʊtə(r)] [pə'rɪmɪtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪnz] [kæmp] .
He was assigned to manage the outer perimeter of the women's camp .
他 曾是 分配 到 管理 这 外 周长 的 这 女性的 营 .

派他管妇女营的外围子，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [pə'zesɪz] ['skɪlz] [ɪn] ['mɑː(jə)l] [ɑːts] .
He also possesses skills in martial arts .
他 还 拥有 技能 在 武术 艺术 .

他也会的术学的工夫。

[ðiːz] [fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['haɪli] [skɪld] [ænd; ənd] ['deərɪŋ] .
These four people are all highly skilled and daring .
这些 四 人们 是 全部 高度 熟练 和 大胆 .

这四个人都是艺高胆大，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [səb'djuːd] [baɪ][ðə; ði][əʊld] - ['sɔːsəri] .
He was subdued by the old Taoist's sorcery .
他 曾是 低沉的 经过 这 老的 - 巫术 .

被老道妖术法制住，

[ðə; ði][əʊld] - [men] [taɪd] [ʌp][ðə; ði][fɔː(r)] [men] .
The old Taoist's men tied up the four men .
这 老的 - 男人 系 向上 这 四 男人 .

老道手下人把四个人绑上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [muːv] ! "
" What a bold move ! "
" 什么 一个 大胆的 移动 ! "

"好大胆量！

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði][fɔː(r)] [ə'sæsɪn] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did the four assassins come from ?
在哪里 做过 这 四 刺客 来 从 ?

四个刺客是哪里来的？

[sʌn] - [sed] :
Sun Deliang said :
太阳 - 说 :

"孙得亮说：

" [ðə; ði]['dev(ə)l] [sed] ,
" The devil said ,
" 这 魔鬼 说 ,

"妖道，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk] ,
If you ask ,
如果 你 问 ,

你要问，

[ðə; ði] ['eldɪst] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz][frɒm; frəm]['ləʊtəs][piə(r)][ɪn] [laɪæŋ] ['maʊntən] .
The eldest master was from Lotus Pier in Luyang Mountain .
这 长子 掌握 曾是 从 莲花 码头 在 庐阳 山 .

大太爷是陆阳山莲花坞的。

[dɒŋ] [jʌŋkɪŋ] [sed] :
Dong Yunqing said :
董 云青 说 :

"董云清说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][fɔ:(r)]['lʌ; lu:] - [men] ? "

" **Are you four Lu Yangshan's men ?** "

" 是 你 四 鲁 - 男人 ？ "

"你四个人是陆阳山的不是？

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] [jæŋʃən] ,

The head of Lu Yangshan ,

这 头 的 鲁 阳山 ,

陆阳山的当家的，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv]['ʌʊə(r)]['ænsesə(r)] .

He was a sworn brother of our ancestor .

他 曾是 一个 宣誓 兄弟 的 我们的 祖先 .

跟我们祖师爷是拜兄弟，

[kləʊsɪst] ['frendʃɪp] .

Closest friendship .

最接近 友谊 .

至友交情。

[let] [em 'i:][ɑ:sk][ju:; jʊ] , [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [laɪæŋ] ['maʊntən] ?

Let me ask you , what is the name of the head of Luyang Mountain ?

让 我 问 你 , 什么 是 这 姓名 的 这 头 的 庐阳 山 ？

我且问你陆阳山的当家的叫什么？

[sʌn] - [sed] :

Sun Deliang said :

太阳 - 说 :

"孙得亮说：

" [ðə; ði] ['bʊdə] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊə(r)] ['nu:d(ə)lz] . "

" **The Buddha of the Flower Noodles .** "

" 这 佛 的 这 花 面条 . "

"叫花面如来法洪。

[dɒŋ] [jʌŋkɪŋ] [sed] :

Dong Yunqing said :

董 云青 说 :

"董云清说：

" [jes] !

" **Yes !**

" 是的 !

"对呀！

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][frɒm; frəm]['lʌ; lu:] [jæŋʃən] ,

The four of you are all from Lu Yangshan ,

这 四 的 你 是 全部 从 鲁 阳山 ,

你四个人既是陆阳山的，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?

What brings you here ?

什么 带来 你 这里 ？

来此何干？

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [plɒt] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?

What kind of plot is it ?

什么 种类 的 阴谋 是 它 ？

是怎么一段情节？

[sʌn] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [streɪt'fɔ:wəd] ['pɜ:s(ə)n] .

Sun Deliang was a straightforward person .

太阳 - 曾是 一个 直截了当 人 .

"孙得亮本是个直人，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði][ˈdev(ə)l] [sed] ,
" **The devil said** ,
" 这 魔鬼 说 ,

"妖道,

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

我告诉你,

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈfrendʃɪp] .
You don't need to talk about friendship .
你 不 需要 到 讲话 关于 友谊 :

你也不用说交情。

[ɔːlˈðəʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [laɪæŋ] [ˈmaʊntən]
Although we are at Luyang Mountain
虽然 我们 是 在 庐阳 山

我等虽在陆阳山,

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [laɪk] [fɑː] [hɒŋ] [ɪn][ˈləʊtəs][piə(r)] .
We are just like Fa Hong in Lotus Pier .
我们 是 只是 喜欢 法 洪 在 莲花 码头 :

我们在莲花坞可是跟法洪一般,

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ˈeldə(r)][dʒi] [gɒŋ] .
We are acting on the orders of Elder Ji Gong .
我们 是 表演 在 这 订单 的 长老 季 锣 :

我们是奉济公长者之命,

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] , [juː; jʊ][əʊld][ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] !
I've come to kill you , you old bastard !
我已经 来 到 杀 你 , 你 老的 混蛋 !

前来杀你这杂毛老道,

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ʃaʊ] - , [ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)l] ?
Are you Shao Huafeng , the Red - Haired Spirit Official ?
是 你 邵 - , 这 红色的 - 头发 精神 官方的 ?

你就是赤发灵官邵华风么?

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

" [aɪ] , [ðə; ði] [ˈhɜːmɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] , [eɪ ˈem] [dɒŋ] [jʌŋkɪŋ] , [ðə; ði] [truː] [mæn][ɒv; əv][ðə; ði]
" **I , the hermit of the mountains , am Dong Yunqing , the True Man of the**
" 我 , 这 隐士 的 这 山脉 , 是 董 云青 , 这 真的 男人 的 这
[ˈwʌndrəs] [ˈdɑːəʊ] . "
Wondrous Dao . "
奇妙的 道 . "

"我山人乃是妙道真人董云清,

[səʊ][aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [juː; jʊ][ˈdʒuːniəs] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [em ˈiː] .
So it turns out you juniors came here to assassinate me .
所以 它 转弯 出去 你 青少年 来了 这里 到 暗杀 我 :

原来你这几个小辈是前来行刺。

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[wel] ,
well ,
出色地 ,

好好，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
The visitor looked at the four of them .
这 游客 看起来 在 这 四 的 他们 .

来人把他四个人看起来，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][deɪ] [tu;; tə] [breɪk] .
Waiting for the day to break .
等待 为了 这 天 到 休息 .

等候大亮，

[aɪ] [rɪˈpɔ:trɪd] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:k] .
I reported back to the patriarch .
我 据报道 后退 到 这 族长 .

我回禀祖师爷，

[let] [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:k] [dɪˈsaɪd] [wɒt] [tu;; tə][du;; də] [wɪð] [aɪ ˈti:] .
Let the patriarch decide what to do with it .
让 这 族长 决定 什么 到 做 和 它 .

任凭祖师爷发落去。

" [ɪˈmi:diətli] [ˈsʌmwʌn] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][fɔ:(r)][ˈhɪərəʊz] . "

" Immediately someone looked at the four heroes "
" 立即地 某人 看起来 在 这 四 英雄 . "

"立时有人看着四位英雄。

[wen] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ɔ:lredi] [dɔ:n] ,
When it was already dawn ,
什么时候 它 曾是 已经 黎明 ,

等到天光已亮，

[dɒŋ] [jʌŋkɪŋ] [sent] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:t] [bæk] [tu;; tə] [ʃaʊ] - .
Dong Yunqing sent four people to report back to Shao Huafeng .
董 云青 发送 四 人们 到 报告 后退 到 邵 - .

董云清叫人搭着四个人去回禀了邵华风。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [frɪθ] [ˈpæləs] [ˈmɑ:stə(r)] [əˈsendɪd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [si:t] .
At that time , the Fifth Palace Master ascended to his seat .
在 那 时间 , 这 第五 宫殿 掌握 上升 到 他的 座位 .

当时五殿真人升了座位，

[hi:; hi] [ɔ:dəð] [ðə; ði] [əˈsæsn] [tu;; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] .
He ordered the assassin to be brought up .
他 订购 这 刺客 到 是 带来 向上 .

吩咐将刺客带上来。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
The four people looked at it ,
这 四 人们 看起来 在 它 ,

这四个人一看，

[si:] [ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)] [ʃaʊ] - ,
See the red - haired spirit official Shao Huafeng ,
看 这 红色的 - 头发 精神 官方的 邵 - ,

见赤发灵官邵华风，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈləʊtəs] - [ˈjeɪpt] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a pale yellow lotus - shaped Taoist crown ,
穿着 一个 苍白 黄色的 莲花 - 形状 道教 王冠 ,
头带鹅黄色莲花道冠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a pale yellow Taoist robe ,
穿着 一个 苍白 黄色的 道教 长袍 ,
身穿鹅黄色道相，

[ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [pɑːt] [ɪz] [ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [θriː] [ˈʌnˈbrəʊkən][ˈtʃɪˈæn][ˈtraɪgræm] , [sɪks][ˈbrəʊkən] [kʊn]
The upper part is embroidered with three unbroken Qian trigrams , six broken Kun
这 上 部分 是 绣花 和 三 未破 钱 三卦 , 六 破碎的 昆
[ˈtraɪgræm] , [liː][ˈtraɪgræm][ɑː(r); ə(r)] [ˈempti] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] , [ænd; ənd][kæn][ˈtraɪgræm][ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [ɪn]
trigrams , Li trigrams are empty in the middle , and Kan trigrams are full in
三卦 , 李 三卦 是 空的 在 这 中间 , 和 坎 三卦 是 满的 在
[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
the middle .
这 中间 .

上绣乾三连坤六断离中虚坎中满，

[ðə; ði] [taɪ] [kaɪ] [ˈsɪmb(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
The Tai Chi symbol in the middle ,
这 泰 奇 象征 在 这 中间 ,
当中太极图，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hæd; həd] [red] [heə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [red] [bɪəd] .
The old Taoist priest had red hair and a red beard .
这 老的 道教 牧师 有 红色的 头发 和 一个 红色的 胡须 .
老道是赤发红须，

[ˈɪndɪɡəʊ] [feɪs] ,
Indigo face ,
靛青 脸 ,

蓝靛脸，

[hiː; hi] [lʊkt] [æz; əz] [fɪəs] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪɡ] [ɡɒd] .
He looked as fierce as a plague god .
他 看起来 作为 凶猛的 作为 一个 瘟疫 上帝 .
长得凶如瘟神，

[ɪts] [æz; əz] [fɪəs] [æz; əz][ðə; ði][ɡrænd] [dʒuːk] [ˈdʒuːpɪtə(r)] .
It's as fierce as the Grand Duke Jupiter .
它是 作为 凶猛的 作为 这 盛大 公爵 木星 .
猛似太岁。

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] [ˈstɑːtrɪd] [ˈsweəriŋ] .
The four people started swearing .
这 四 人们 开始 咒骂 .

这四个人破口大骂，

[ʃaʊ] - [ɒv; əv][ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [ˈpæləs] [sed] :
Shao Huafeng of the Red - Haired Spirit Palace said :
邵 - 的 这 红色的 - 头发 精神 宫殿 说 :
赤发灵宫邵华风说：

[juː; jʊ][fɔː(r)] [ˈskaundrəl] ,
You four scoundrels ,
你 四 无赖 ,

"你这四个鼠辈，

[stɒp] ['bi:ɪŋ] [səʊ] [ru:d] !
Stop being so rude !
停止 存在 所以 粗鲁的 !

休要这等无礼！

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ？

你等姓什么？

[wɒts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ？

叫什么？

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

是哪里人？

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em 'i:] ?
Why did you come to assassinate me ?
为什么 做过 你 来 到 暗杀 我 ？

为何前来行刺？

[lets] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
Let's take this opportunity to tell the truth .
我们来吧 拿 这 机会 到 告诉 这 真相 。

趁此说实话。

[jɔ:(r); jə(r)]['ænstə(r)][hæd; həd][nəʊ][pɑ:st] ['grʌdʒɪz] [ə'genst] [ju:; jʊ] .
Your ancestor had no past grudges against you .
你的 祖先 有 不 过去的 怨恨 反对 你 。

你家祖师爷跟你往日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['ri:s(ə)nt] ['enməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 。

近日无仇，

[bɔ:n] [wɪ'dəʊt] ['həʊɪŋ] ,
Born without knowing ,
出生 没有 会心 ，

生而未会，

[ʌnfə'mɪliə(r)] ['feɪsɪz]
Unfamiliar faces
陌生 面孔

面不相识，

[hu:] [ɪg'zæktli] ['ɪnstɪgeɪt] [ðem; ðəm][tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Who exactly instigated them to come here ?
WHO 确切地 煽动 他们 到 来 这里 ？

究系被何人主使前来？

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ][kæn; kən][ɪk'spleɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['ri:zənɪŋ] . . .
As long as you can explain your reasoning . . .
作为 长的 作为 你 能 解释 你的 推理 . . .

只要你等说出道理，

[ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [pə'zest] [ðə; ði]['vɜ:tʃu:] [ʌv; əv] ['tʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
The patriarch possessed the virtue of cherishing life .
这 族长 拥有 这 美德 的 珍惜 生活 。

祖师爷有好生之德，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你等不死。

" [sʌn] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [head] [ˈsiːhɔːs] , [ɪˈmiːdiətli] [glɛə] [æt; ət][em ˈiː] . "
Sun Deliang , the golden - haired seahorse , immediately glared at me . "
" 太阳 - , 这 金的 - 头发 海马 , 立即地 怒目而视 在 我 . "

"金毛海马孙得亮立刻把眼一瞪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði][ˈdev(ə)l] [sed] ,
The devil said ,
" 这 魔鬼 说 ,

"妖道，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [greɪt] - [ˈgrænfaːðə(r)] .
You should ask your great - grandfather .
你 应该 问 你的 伟大的 - 祖父 .

你要问你家大太爷，

[duː; də][nɒt] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm]
Do not change your name
做 不是 改变 你的 姓名

行不更名，

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] .
He will not change his surname .
他 将要 不是 改变 他的 姓 .

坐不更姓，

[aɪ][eɪ ˈem][frɒm; frəm][ˈləʊtəs][piə(r)][ʊv; əv] [laɪæŋ] [ˈmaʊntən] .
I am from Lotus Pier of Luyang Mountain .
我 是 从 莲花 码头 的 庐阳 山 .

我乃陆阳山莲花坞的人，

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʊv; əv][maɪ] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
This is one of my sworn brothers .
这 是 一 的 我的 宣誓 兄弟 .

这是我一个拜兄，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][sʌn] [ˈdemɪŋ] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈrɪvə(r)][pɪɡ] .
His name is Sun Deming , the Fiery - Eyed River Pig .
他的 姓名 是 太阳 戴明 , 这 火热 - 眼睛 河 猪 .

叫火眼江猪孙得明，

[ðəʊz] [wɜː(r); wə(r)][maɪ] [tuː] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
Those were my two sworn brothers .
那些 是 我的 二 宣誓 兄弟 .

那是我的两个拜弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈwɔːtə(r)] [ˈjækʃə] [hæŋ] [lɒŋ] .
His name is Water Yaksha Han Long .
他的 姓名 是 水 夜叉 韩 长的 .

叫水夜叉韩龙，

[hæŋ] [ˈtʃɪŋ] [daɪvz][ˈɪntuː][ðə; ði] [weɪvz] .
Han Qing dives into the waves .
韩 青 潜水 进入 这 波浪 .

浪里钻韩庆。

[ɔ:ɪ] [br'kəz; br'kɒz][ɒv; əv][ɔ:(r); jə(r)][i:v(ə)l] [di:dz] ,
All because of your evil deeds ,
全部 因为 的 你的 邪恶的 契约 ,
皆因你等为非作恶，

[ðə; ði] [θi:vz] [ju:st] [v'eəriəs] [meθədz] [tu:; tə] [plʌk] ['flaʊəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
The thieves used various methods to pluck flowers from the ground .
这 窃贼 用过的 各种各样的 方法 到 采摘 花朵 从 这 地面 .
使出贼人各处拍花，

[paɪrət] [ʃɪps] [ænd; ənd] [blæk] [ʃɒps] [wɜ:(r); wə(r)][set] [ʌp] [ɪn] [v'eəriəs] ['pleɪsɪz] .
Pirate ships and black shops were set up in various places .
海盗 船舶 和 黑色的 商店 是 放 向上 在 各种各样的 地方 .
各处设立贼船黑店，

[freɪm] [ðə; ði][træv(ə)l][eɪdʒənt]
Frame the travel agent
框架 这 旅行 代理人
陷害客旅行商，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə][rɛb(ə)l; rɪ'bel] ,
Intending to rebel ,
意图 到 反叛 ,
起意造反，

[tu:; tə][ru:ɪn][ə; eɪ] ['wʊmənɪz] [,repju'teɪ(ə)n]
To ruin a woman's reputation
到 废墟 一个 女性的 名声
败坏妇女的名节，

['breɪkɪŋ] [ʌp] ['fæmɪlɪz]
Breaking up families
打破 向上 家庭
拆散人家骨肉，

['kɪlɪŋ] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs]
Killing living beings
杀戮 活的 生物
杀害生灵，

[v'eəriəs] [r'i:ɡ(ə)l][ækts] ,
Various illegal acts ,
各种各样的 非法的 行为 ,
种种不法，

[eldə(r)][dʒɪ] [ɡɒŋ] [sent] [ju: 'es][tu:; tə][end][ɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
Elder Ji Gong sent us to end your life .
长老 季 锣 发送 我们 到 结尾 你的 生活 .
济公长老派我等来结果你的性命，

[tu:; tə][rɪd][ðə; ði][fɔ:(r)] [də'rek(ə)nɪz][ɒv; əv] [hɑ:m] .
To rid the four directions of harm .
到 摆脱 这 四 方向 的 伤害 .
给四方除害。

[rɪ'beljəs] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] ['treɪtə] ,
Rebellious ministers and traitors ,
叛逆的 部长们 和 叛徒 ,
乱臣贼子，

['evrɪwʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
Everyone has the right to kill him .
每个人 有 这 正确的 到 杀 他 .
人人得而诛之。

[ɪts] [gʊd] [ðæt] [wɪv] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ][ju:; jʊ] .
It's good that we've been captured by you .
它是 好的 那 我们已经 到过 捕获 经过 你 ；

我等既被你拿住甚好，

[jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] - ['grænfa:ðə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [tru:] ['hɪərəʊ] .
Your great - grandfather was a true hero .
你的 伟大的 - 祖父 曾是 一个 真的 英雄 ；

你家大太爷乃堂堂正正英雄，

['brɪliənt] [ænd; ənd][mæg'nɪfɪs(ə)nt]['hɪərəʊz] ,
Brilliant and magnificent heroes ,
杰出的 和 壮丽 英雄 ；

烈烈轰轰豪杰，

[wɒt] [dʒɔɪ][ɪz][ðeə(r)][ɪn] ['bi:ɪŋ] [bɔ:n] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn] ?
What joy is there in being born a great man ?
什么 喜悦 是 那里 在 存在 出生 一个 伟大的 男人 ？

大丈夫生而何欢，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə][fɪə(r)][ɪn] [deθ] ?
What is there to fear in death ?
什么 是 那里 到 害怕 在 死亡 ？

死而何惧？

[kʌm] [ɒn] , [kʌm] [ɒn] !
Come on , come on !
来 在 , 来 在 ！

来来来，

[kɪl] [jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] - ['grænfa:ðə(r)] [raɪt] [naʊ] !
Kill your great - grandfather right now !
杀 你的 伟大的 - 祖父 正确的 现在 ！

快把你家大太爷杀了，

[aɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪ'dəʊt] [rɪ'gret] .
I will die without regret .
我 将要 死 没有 后悔 ；

我等死而无怨。

[ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [ɪm'prɪzn] [ju: 'es] ,
You want to imprison us ,
你 想 到 监禁 我们 ；

你要把我等幽囚起来，

[doʊnt] [ə'kju:z] [em 'i:][ɒv; əv] [ɪn'sʌltɪŋ] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] .
Don't accuse me of insulting you for generations .
不 控 我 的 侮辱 你 为了 几代人 ；

可别说我辱骂你万代。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ʃaʊ] - . . .
Upon hearing this , the old Taoist priest Shao Huafeng . . .
之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 邵 - . . .

"老道邵华风一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌft] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 ；

气往上冲，

[ɪ'mi:diətli] [ɡɪv] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] :
Immediately give the order :
立即地 给 这 命令 ；

立刻吩咐：

" [teɪk] [ðəʊz] [fɔ:(r)] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪ'hed] [ðem; ðəm] ! "

" **Take those four out and behead them !** "

" 拿 那些 四 出去 和 斩首 他们 ！ "

"把他四个给我推出去枭首号令。

" [hɪz; ɪz] [men] [ə'gri:d] . "

" **His men agreed .** "

" 他的 男人 同意 . "

"手下人答应，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ][saɪd] .

A person came over from the side .

一个 人 来了 超过 从 这 边 .

旁边过来一人，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðə; ðɪ] [ˈpeɪtriɑ:k] [kɪld] [ðem; ðəm] . "

" **The patriarch killed them .** "

" 这 族长 被杀 他们 . "

"祖师爷把他们杀了，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] [ˈletɪŋ] [ðem; ðəm] [ɒf] [ˈi:zi] ?

Wouldn't that be letting them off easy ?

不会 那 是 出租 他们 离开 简单的 ?

岂不便宜他们？

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] .

They waited until they came to assassinate him .

他们 等待 直到 他们 来了 到 暗杀 他 .

他等既来行刺，

[rɪˈbeljəs]

Rebellious

叛逆的

情同叛逆，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [skɪnd] [ə'laɪv] .

They should be skinned alive .

他们 应该 是 去皮 活 .

应该把他们剥了。

[ʃaʊ] - [sed] :

Shao Huafeng said :

邵 - 说 :

"邵华风说：

" [ɔ:ˈlaɪt] , "

" **Alright ,** "

" 好吧 , "

"也好，

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ðɪ] [keɪs] ,

Since that is the case ,

自从 那 是 这 案件 ,

既然如此，

[aɪl] [send][ju:; jʊ][tu:; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ðem; ðəm] [ɒf] .

I'll send you to finish them off .

患病的 发送 你 到 结束 他们 离开 .

就派你结果他等的性命。

" [wen] [sʌn] - [sɔː] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [heəd] ['si:hɔːs] , . . . "
" **When Sun Deliang saw the golden - haired seahorse** , . . . "
" 什么时候 太阳 - 锯 这 金的 - 头发 海马 , . . . "

"金毛海马孙得亮一看，

[ðə; ði] ['spi:kə(r)] ,
The speaker ,
这 扬声器 ,

说话之人，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [prɪns] [ˌdʒiː,eɪ'əʊ] [ʒen] .
It was none other than Prince Gao Zhen .
它 曾是 没有任何 其他 比 王子 高 真 .

乃是铁贝子高珍。

[ðiːz] [fɔː(r)] ['pi:p(ə)] [njuː] [ˌdʒiː,eɪ'əʊ] [ʒen] [bɪ'fɔː(r)] .
These four people knew Gao Zhen before .
这些 四 人们 知道 高 真 前 .

这四人从前跟这高珍认识，

[wen] [ˌdʒiː,eɪ'əʊ] [ʒenji] [sed] [ðɪs] [tə'deɪ] . . .
When Gao Zhenyi said this today . . .
什么时候 高 真义 说 这 今天 . . .

今天高珍一说这话，

[sʌn] - [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Sun Deliang thought for a moment :
太阳 - 想法 为了 一个 片刻 :

孙得亮一想：

" [ðɪs] [kɪd][ɪz] ['riːəli] [ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜːs(ə)n] [huː] [hæz; həz] ['gɒtn] [hɪz; ɪz] [wei] . "
" **This kid is really a petty person who has gotten his way** . "
" 这 孩子 是 真的 一个 小气 人 WHO 有 获得 他的 方式 . "

"这小子真是小人得志，

[ə; eɪ][ˈmeɪndʒi][dɒg] [grəʊz] [heə(r)] .
A mangy dog grows hair .
一个 疥癣 狗 生长 头发 .

癞狗生毛。

[wiː; wi][hæv; həv] [nəʊn] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
We have known him for a long time .
我们 有 已知 他 为了 一个 长的 时间 .

我等跟他素有认识，

[hiː; hi] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ðɪs] [aɪ'diə]
He came up with this idea
他 来了 向上 和 这 主意

他出这样主意，

[ðeɪ] [hɑːrmd] [ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][juː 'es] .
They harmed the four of us .
他们 受到伤害 这 四 的 我们 .

害我们这四个人。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [lɔːntʃt] ['ɪntuː][ə; eɪ][taɪ'reɪd] [ə'genst] [ˌdʒiː,eɪ'əʊ] [ʒen] .
He immediately launched into a tirade against Gao Zhen .
他 立即地 发射 进入 一个 长篇大论 反对 高 真 .

"立刻破口大骂高珍。

[ðə; ði] [bʊk] [stɛrts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈprɪns] [ˌdʒiː,erˈoʊ] [ʒɛn] ,
Prince Gao Zhen ,
王子 高 真 ,

铁贝子高珍，

[ˌblæk] [heə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [haɪst] [ˈlev(ə)l][ɒv; əv] [ˈsmuːðnəs] ,
Black hair to the highest level of smoothness ,
黑色的 头发 到 这 最高 等级 的 平滑度 ,

黑毛至高顺，

[ˈsmɑɪlɪŋ] [feɪs] [lɪn] -
Smiling face Lin Zhouhu .
微笑 脸 林 -

笑面貌琳周虎，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈeskɔːtɪd] [ˈlʌ; luː] - [həʊm] [frɒm; frəm] [kuːjun] [piːk] .
The three of them escorted Lu Bingwen home from Cuiyun Peak .
这 三 的 他们 护送 鲁 - 家 从 翠云 顶峰 .

三个人自打翠云峰送陆炳文回家，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ˈlʌ; luː] - [tuː; tə] - [ˈtemp(ə)l] .
They then took Lu Bingwen to Ciyun Temple .
他们 然后 采取 鲁 - 到 - 寺庙 .

就把陆炳文押到慈云观来。

[ˈlʌ; luː] - [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði][ˈsaɪk(ə)l][ɒv; əv] [ˈkɑːmə] .
Lu Bingwen is also caught in the cycle of karma .
鲁 - 是 还 捕捉 在 这 循环 的 因果报应 .

陆炳文也是报应循环，

[hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] [wɒz; wəz][ˈteɪkən][æz; əz][ə; eɪ][ˈkɒŋkjubəɪn][baɪ] [ʃaʊ] - , [ðə; ði] [red] - [heəd]
His daughter was taken as a concubine by Shao Huafeng , the Red - Haired .
他的 女儿 曾是 已采取 作为 一个 妾 经过 邵 - , 这 红色的 - 头发

[ˈspɪrɪt] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Spirit Official .
精神 官方的 .

他女儿叫赤发灵官邵华风收为侍妾，

[ðæt] [waɪf] [wɒz; wəz][ˈteɪkən][baɪ][ðə; ði][ˈvenərəb(ə)l] [dʒaʊ] [jɒŋmɪŋ] .
That wife was taken by the venerable Zhao Yongming .
那 妻子 曾是 已采取 经过 这 可敬 赵 永明 .

那妻子叫乾法真人赵永明霸占了，

[send] [ˈlʌ; luː] - [tuː; tə][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][kæmp] .
Send Lu Bingwen to the prison camp .
发送 鲁 - 到 这 监狱 营 .

把陆炳文打到囚犯营，

[tuː; tə] [ɡɪv] [ˈɔːdərs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
To give orders to the people .
到 给 订单 到 这 人们 .

给众人支使。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [pəˈziʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
He was appointed to a position in the Court of Justice .
他 曾是 任命 到 一个 位置 在 这 法庭 的 正义 .

着他做了一任刑廷，

[skreɪp] [ðə; ði] [graʊnd] [kliːn] .
Scrape the ground clean .
刮 这 地面 干净的 .

刮尽地皮，

[ðeɪ] [əb'teɪnd] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
They obtained tens of thousands of taels of silver .
他们 获得 十 的 数千 的 两 的 银 .
得来十数万银子，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [kept] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] .
They were also kept at Ciyun Temple .
他们 是 还 保留 在 - 寺庙 .
也被慈云观留下了。

[ˈlʌ; lu:] - [hɑ:rmɪd] [ˈpi:p(ə)l] [wɪ'daʊt] [kɔ:z] .
Lu Bingwen harmed people without cause .
鲁 - 受到伤害 人们 没有 原因 .
陆炳文无故害人，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈmænɪdʒd] [tu;; tə] [hɑ:m] [ˈeniwʌn] .
None of them managed to harm anyone .
没有任何 的 他们 管理 到 伤害 任何人 .
倒都没害成，

[hi;; hi] [endɪd] [ʌp] [ˈlu:zɪŋ] [bəʊθ][hɪz; ɪz] [ˈmʌni] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][laɪf] .
He ended up losing both his money and his life .
他 结束 向上 输 两个都 他的 钱 和 他的 生活 .
他自己落了个人财两空，

[ˈnaɪðə(r)] [ded] [nɔ:(r)][əˈlaɪv]
Neither dead nor alive
两者都不 死的 也不 活
死不了活不了，

[ˈsʌfərɪŋ] [ɪn][ˈprɪz(ə)n][kæmps] .
Suffering in prison camps .
痛苦 在 监狱 营地 .
在囚犯营受罪。

[ðə; ði] [ˈsmɑɪlɪŋ] [pɪksju:] , [dʒəʊ] [eɪtʃju:] , [ænd; ənd][dʒiːeɪ'oo] [ʒen] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l][ænd; ənd]
The smiling Pixiu , Zhou Hu , and Gao Zhen arrived at Ciyun Temple and
这 微笑 貔貅 , 周 胡 , 和 高 真 到达的 在 - 寺庙 和
[ˈdɪd(ə)nt] [li:v] .
didn't leave .
没有 离开 .
笑面貔貅周虎同高珍二人来到慈云观就没走，

[tə'deɪ] , [wen] [ˈaɪən] [prɪns] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði][aɪ'dɪə] . . .
Today , when Iron Prince came up with the idea . . .
今天 , 什么时候 铁 王子 来了 向上 和 这 主意 . . .
今天铁贝子一出主意，

[ʃaʊ] - [ðen] [sent] [hɪm][tu;; tə] [di:l] [wɪð] [ðə; ði][fɔ:(r)] [men] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [heəd]
Shao Huafeng then sent him to deal with the four men , including the Golden - haired
邵 - 然后 发送 他 到 交易 和 这 四 男人 , 包括 这 金的 - 头发
[ˈsi:hɔ:s] [sʌn] - .
Seahorse Sun Deliang .
海马 太阳 - .
邵华风就派他结果金毛海马孙得亮四人。

[dʒiːeɪ'oo] - [led][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ə'veɪ] .
Gao Zhengang led the four people away .
高 - 引领 这 四 人们 离开 .
高珍刚押着四个人走，

[ˈsʌd(ə)nli] [æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ræn][ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly an old Taoist priest ran in from outside .
突然 一个 老的 道教 牧师 跑 在 从 外部 .
忽然由外面跑进一个老道来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈænsesə(r)][ˈmɑːstə(r)] , "
" **Returning to the Ancestor Master ,** "
" 返回 到 这 祖先 掌握 , "
"回囊祖师爷，

[naʊ] [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Now a poor monk has come from outside .
现在 一个 贫穷的 僧 有 来 从 外部 .
现在外面来了一个穷和尚，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][darˈæn] .
He claimed to be the mad monk Ji Dian .
他 声称 到 是 这 疯狂的 僧 季 迪安 .
口称是济颠僧，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] [ænd; ʌnd] [ˈstɑːtɪd] [kɜːrs] .
They blocked the mountain gate and started cursing .
他们 已屏蔽 这 山 门 和 开始 咒骂 .
堵着山门破口大骂，

[ˈkɔːlɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːk] .
Calling out the patriarch .
呼叫 出去 这 族长 .
点名叫祖师爷出去，

[wiː; wi][ˈdɪd(ə)nt] [siː] [weə(r)] [ðɪs] [mʌŋk] [keɪm] [frɒm; frəm] .
We didn't see where this monk came from .
我们 没有 看 在哪里 这 僧 来了 从 .
我等也没看见这个和尚从哪来的？

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)l] [ʃaʊ] - . . .
Upon hearing this , the red - haired spirit official Shao Huafeng . . .
之上 听力 这 , 这 红色的 - 头发 精神 官方的 邵 - . . .
"赤发灵官邵华风一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
"好，

[ðiːz] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][darˈæn] .
These four people were sent by the monk Ji Dian .
这些 四 人们 是 发送 经过 这 僧 季 迪安 .
这四个人就是济颠僧主使来的，

[aɪ] [ænˈtɪsɪp(ə)tɪd] [ðæt] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][darˈæn] [wʊd] [kʌm] .
I anticipated that the mad monk Ji Dian would come .
我 预期 那 这 疯狂的 僧 季 迪安 会 来 .
我料想济颠僧必来，

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst][ə'baʊt][tu:; tə][si:] [hu:] [ðɪs] [mʌŋk][dʒi][daɪ'æn][wɒz; wəz] .
I was just about to see who this monk Ji Dian was .
我 曾是 只是 关于 到 看 WHO 这 僧 季 迪安 曾是 :

我正要瞧瞧济颠僧是何许人也？

[græb][hɪm] .
Grab him .
抓住 他 :

把他拿住，

[ɑ:sk][hɪm] [waɪ][hi; hi][ɪz][ˈhɒstaɪl] [tə'wɔ:dz] [em 'i:] .
Ask him why he is hostile towards me .
问 他 为什么 他 是 敌对的 向 我 :

问问他因何跟我为仇作对？

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[fɔ:(r); fə(r)][naʊ] , [wi:l; wil][dɪ'teɪn][ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
For now, we'll detain the four of them .
为了 现在 , 出色地 扣留 这 四 的 他们 :

先暂为把他四个人押起来，

[weɪt] [ʌn'tɪl][wi:; wi][ˈkæptə(r)][ðə; ði][mʌŋk][dʒi][daɪ'æn][ænd; ənd][kɪl] [hɪm] [tə'geðə(r)] .
Wait until we capture the monk Ji Dian and kill him together .
等待 直到 我们 捕获 这 僧 季 迪安 和 杀 他 一起 :

等候拿住济颠僧一并再杀。

[dʒi:,eɪ'əʊ] [ʒen] ['redɪli] [ə'gri:d] .
Gao Zhen readily agreed .
高 真 容易 同意 :

"高珍一声答应，

[ðə; ði][fɔ:(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'mi:diətli] ['hændɪd][ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði]['prɪz(ə)n][kæmp] .
The four were immediately handed over to the prison camp .
这 四 是 立即地 递交 超过 到 这 监狱 营 :

立刻把四人交到囚犯营。

['mænɪdʒɪŋ] [ə; eɪ]['prɪz(ə)n][kæmp][ɪz][ə; eɪ][həʊm] - [beɪst] [æk'tɪvəti] .
Managing a prison camp is a home - based activity .
管理 一个 监狱 营 是 一个 家 - 基于 活动 :

管理囚犯营是一个在家，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][el,ɑɪ'ju:] [jɒŋ] , [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['hɪərəʊ][ænd; ənd][prə'tektə(r)] .
His name is Liu Yong, the Righteous Hero and Protector .
他的 姓名 是 刘 永 , 这 正义 英雄 和 保护者 :

叫义侠太保刘勇。

[dʒi:,eɪ'əʊ] [ʒen] ['hændɪd][ðə; ði][fɔ:(r)][ˈpi:p(ə)] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][el,ɑɪ'ju:] [jɒŋ] .
Gao Zhen handed the four people over to Liu Yong .
高 真 递交 这 四 人们 超过 到 刘 永 :

高珍把四个人交给刘勇，

[hi; hi] [rɪ'tʌ:nd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] [ʃaʊ] - .
He returned and reported to Shao Huafeng .
他 返回 和 据报道 到 邵 - :

回来禀报邵华风，

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

邵华风说：

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][dar'æn] . "
" I will go out and capture the monk Ji Dian . "
" 我 将要 去 出去 和 捕获 这 僧 季 迪安 " .
"待我出去捉拿济颠僧。"

[brɪfɔ:(r)] [hi;; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
"话言未了，"

[ˈsʌmwʌn] [nɪə'baɪ] [ˈɑ:nsə(r)d] .
Someone nearby answered .
某人 附近 回答 .
"旁边有人答话。"

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
"说:"

" [grænd'mɑ:stə(r)] , [pli:z] [kwel] [jɔ:(r); jə(r)] ['θʌndərəs] [reɪdʒ] . "
" Grandmaster , please quell your thunderous rage . "
" 棋圣 , 请 荡平 你的 雷鸣 愤怒 " .
"祖师爷暂息雷霆之怒，"

[pli:z] [fə'gɪv] [ðɪs] [ʌn'həʊn] ['nəʊbədi] .
Please forgive this unknown nobody .
请 原谅 这 未知 无人 .
"谅此无名小辈，"

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ju;; jʊ] , [æn; ən][əʊld][mæn] , [du;; də][ðə; ði] [wɜ:k] [jɔ:'self] ?
Why should you , an old man , do the work yourself ?
为什么 应该 你 , 一个 老的 男人 , 做 这 工作 你自己 ?
"何必你老人家亲身劳动?"

[let] [ju: 'es] [mu:v] [aʊt] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
Let us move out and capture him .
让 我们 移动 出去 和 捕获 他 .
"待我等出动拿他，"

[wɪ'ðəʊt] ['breɪkɪŋ] [ə; eɪ] [swet] ,
Without breaking a sweat ,
没有 打破 一个 汗 ,
"不费吹灰之力，"

[ɪts] [æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['tɜ:nɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][hænd] .
It's as easy as turning your hand .
它是 作为 简单的 作为 转弯 你的 手 :
"易如反掌。"

[ʃaʊ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Shao Huafeng took a look ,
邵 - 采取 一个 看 ,
"邵华风一看，"

[ðə; ði] ['spi:kə(r)] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæŋ; ðən] [['sʌmwʌn] [els]] .
The speaker was none other than [someone else] .
这 扬声器 曾是 没有任何 其他 比 [某人 别的] .
"说话非是别人，"

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [tru:] [mæn][ɒv; əv] - , [dʒaʊ] [jɔŋmɪŋ] .
It is the True Man of Qianfa , Zhao Yongming .
它 是 这 真的 男人 的 - , 赵 永明 .
"乃是乾法真人赵永明，"

[ˈmɑːstə(r)] - , [dɒŋ] [jʌŋkɪŋ] .
Master Miaodao , Dong Yunqing .
掌握 - , 董 云青 .

妙道真人董云清。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 华风 说 :

邵华风说：

" [ɪts] [faɪn] [ɪf] [juː; jʊ] [tuː] [ɪˈmɔːrtlɪz] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] . "
" It's fine if you two immortals want to go . "
" 它是 美好的如果 你 二 不朽者 想 到 去 . "

"二位真人要去也好，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkeəf(ə)] .
We need to be careful .
我们 需要 到 是 小心 .

须要小心留神。

[dʒaʊ] [jɔŋmɪŋ]
Zhao Yongming
赵 永明

"赵永明、

[dɒŋ] [jʌŋkɪŋ] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ɪˈmiːdiətli] [went] [wɪð] [ˈmɑːstə(r)][zuːˈlɔʊ] .
Dong Yunqing and his companion immediately went with Master Zuo .
董 云青 和 他的 伴侣 立即地 去 和 掌握 左 .

董云清二人立刻同左门真人，

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

来到外面，

[dʒaʊ] [jɔŋmɪŋ] [sed] :
Zhao Yongming said :
赵 永明 说 :

赵永明说：

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this mad monk Ji Dian come from ?
在哪里 做过 这 疯狂的 僧 季 迪安 来 从 ?

"哪里来的济颠僧，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] ?
How dare you come here to die ?
如何 敢 你 来 这里 到 死 ?

胆敢前来送死？

- [ˈteɪkɪŋ] [ɒf] [wɜːdz] , -
' Taking off words , '
- 采取 离开 字 , -

'脱着话，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] ,
Upon arriving outside the mountain gate ,
之上 抵达 外部 这 山 门 ,

来到山门以外一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][həʊ][wʌn] [ðeə(r)] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

并没有人。

[dʒaʊ] [jɔŋmɪŋ] [sed] :
Zhao Yongming said :
赵 永明 说 :

赵永明说：

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn][gəʊ] ?
Where did the monk Ji Dian go ?
在哪里 做过 这 僧 季 迪安 去 ?

"济颠僧哪里去了？

" ['ma:stə(r)] - [sed] : "
" Master Zuomen said :"
" 掌握 - 说 :

" 左门真人说：

" [ai][dʒʌst] [stʊd] [hɪə(r)][ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['jelɪŋ] . . . "
" I just stood here and started yelling . . . "
" 我 只是 站立 这里 和 开始 大喊 . . . "

"方才站在这里一骂，

[ai][ræn][ɪn][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
I ran in to report .
我 跑 在 到 报告 :

我就跑进去回禀，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] .
I don't know where they are now .
我 不 知道 在哪里 他们 是 现在 :

也不知道此时哪里去了。

[pə'hæps] [ðeɪ] [nju:] [ðə; ði] [tu:] ['ri:əl] ['pi:p(ə)] [hæd; həd] [kʌm] [aʊt] .
Perhaps they knew the two real people had come out .
也许 他们 知道 这 二 真实的 人们 有 来 出去 :

也许知道二位真人出来，

[hi:; hi] [deəd] [nɒt] [si:] [hɪm] .
He dared not see him .
他 敢于 不是 看 他 :

他不敢见，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] .
They escaped .
他们 逃脱 :

逃走了。

[dʒaʊ] [jɔŋmɪŋ] [sed] :
Zhao Yongming said :
赵 永明 说 :

"赵永明说：

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 . "

"也罢，

['i:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi] [ɪ'skeɪpt] ,
Even if he escaped ,
甚至 如果 他 逃脱 ,

既是他逃走了，

[let] [hɪm][hæv; həv][aɪ 'ti:] .
Let him have it .
让 他 有 它 :

便宜他去罢。

[ɪf] [hiː; hi] ['kʌmz] [ə'gen]
If he comes again
如果 他 来 再次

他如果再来，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [hɪz; ɪz][laɪf] .
I will take his life .
我 将要 拿 他的 生活 。

我必要结果他的性命。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After the two old Taoist priests finished speaking ,
后 这 二 老的 道教 神父 完成的 请讲 。

"两个老道说罢，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][wəz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ][ɪn'saɪd] .
He turned around and was about to go inside .
他 转向 大约 和 曾是 关于 到 去 里面 。

转身刚要往里走，

['hɪəriŋ] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] :
Hearing a shout from behind :
听力 一个 喊 从 在后面 。

听后面一声喊嚷：

" [bləʊ] ,
" **blow** ,
" 吹 。

"吹，

[gʊd] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] , [jɜː; jər] [bæk] !
Good old Taoist priest , you're back !
好的 老的 道教 牧师 ， 你是 后退 ！

好杂毛老道回来！

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [ˈdɪd(ə)nt] [liːv] .
The old monk didn't leave .
这 老的 僧 没有 离开 。

和尚老爷没走。

[ðə; ði] [tuː] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
The two old Taoist priests turned around and looked .
这 二 老的 道教 神父 转向 大约 和 看起来 。

"两个老道回头一看，

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [stʊd] [aʊt'saɪd][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
A poor monk stood outside the mountain gate .
一个 贫穷的 僧 站立 外部 这 山 门 。

见山门外站定一个穷和尚，

[ðə; ði] [ʃɔːt] [heə(r)][wəz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The short hair was more than two inches long .
这 短的 头发 曾是 更多的 比 二 英寸 长的 。

短头发有二多寸长，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wəz; wəz] ['ɡriːsi] .
His face was greasy .
他的 脸 曾是 腻 。

一脸的油腻，

[ðə; ði] ['tætəd] [mʌŋks] [rəʊb][hæd; həd] [ʃɔːt] [sliːvz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['mɪsɪŋ] ['kɒlə(r)] .
The tattered monk's robe had short sleeves and a missing collar .
这 破烂 僧侣的 长袍 有 短的 袖子 和 一个 丢失的 衣领 。

破僧衣短袖缺领，

[ə; eɪ] ['velvɪt] [sæʃ] [ɪz] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A velvet sash is tied around the waist .
一个 天鹅绒 窗扇 是 系 大约 这 腰部 :

腰系绒绦，

[ˈlʌmpɪ] [ænd; ənd] [ˈbʌmpɪ]
Lumpy and bumpy
凹凸不平 和 起疙瘩的

疙里疙瘩，

[ˈweəriŋ] [tu:] [ˈtætəd] [strɔ:] [ˈsænd(ə)lɪz] ,
Wearing two tattered straw sandals ,
穿着 二 破烂 稻草 凉鞋 ,

穿着两只破草鞋，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [blæk] [ˈɔ:rə] [əˈbʌv] [hɪz; ɪz] [hed] .
There was a black aura above his head .
那里 曾是 一个 黑色的 灵气 多于 他的 头 :

头上有一股黑气。

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [saɪd] .
The two old Taoist priests sighed .
这 二 老的 道教 神父 叹了口气 :

两个老道叹了一口气，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][mæd] [mʌŋk] [eɪ ˈem][aɪ] [ˈplæniŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ?
What kind of mad monk am I planning to be ?
什么 种类 的 疯狂的 僧 是 我 规划 到 是 ?

"我打算怎么个济颠僧呢，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈfeəri] .
It turned out to be a fairy .
它 转向 出去 到 是 一个 仙女 :

原来是一个妖精。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代:

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði][zen] [ˈma:stə(r)][dʒi] [gɒŋ] .
The visitor was not the Zen Master Ji Gong .
这 游客 曾是 不是 这 禅 掌握 季 锣 :

来者并非是济公禅师，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] [ɒv; əv][zen] .
This is a minor enlightenment of Zen .
这 是 一个 次要的 启示 的 禅 :

乃是小悟禅。

[ˈevə(r)] [sɪns] [ˈʃaʊ] - [fɔ:t] [əˈɡenst] - [wɪð] [ðə; ði][ˈmædʒɪk][ɒv; əv][dʒi] [gɒŋ] . . .
Ever since Xiao Wuchan fought against Kunlunzi with the magic of Ji Gong . . .
曾经 自从 肖 - 战斗 反对 - 和 这 魔法 的 季 锣 . . .

小悟禅自从前济公法斗昆仑子，

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ɡeɪv] [wu:] [tʃɑ:n] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
The old immortal gave Wu Chan a letter .
这 老的 不朽 给予 吴 陈 一个 信 :

老仙翁给悟禅一封信，

[hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld][tuː; tə] [si:k] ['refju:dʒ][æt; ət] - ['temp(ə)l][ɒn] [məʊnt] - .
He was told to seek refuge at Songquan Temple on Mount Jiusong .
他 曾是 讲述 到 寻找 避难所 在 - 寺庙 在 山 - .

叫他投奔九松山松泉寺，

[wiː; wi][went][tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv]['eldə(r)] - , [ðə; ði] ['ɑ:hət] [wɪð] [lɒŋ] ['aɪbrəʊz] .
We went to see the temple of Elder Lingkong , the Arhat with Long Eyebrows .
我们 去 到 看 这 寺庙 的 长老 - , 这 罗汉 和 长的 眉毛 .

给长眉罗汉灵空长老去看庙。

[dʒi] [gɒŋ] [rɪ'fju:zd] [tuː; tə] [teɪk] [wuː] [tʃɑ:n] [bæk] [tuː; tə] .
Ji Gong refused to take Wu Chan back to Lin'an .
季 锣 拒绝 到 拿 吴 陈 后退 到 林安 .

济公不肯带悟禅回临安去，

[aɪ][frɪə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] [wʌŋ][ɪz][ə; eɪ]['feəri] .
I fear the other one is a fairy .
我 害怕 这 其他 一 是 一个 仙女 .

恐其他是一个妖精，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [,ɪnkən'vi:njəns] [ɪn] ['bi:ɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['empərərz] [fi:t] .
There are many inconveniences in being under the emperor's feet .
那里 是 许多 不便之处 在 存在 在下面 这 皇帝的 脚 .

在天子脚底下多有不便。

[dʒi] [gɒŋ] ['ɔ:lsəʊ] [ŋjuː] [ðæt] [wuː] [tʃænz] [maɪnd][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['raɪtʃəs] .
Ji Gong also knew that Wu Chan's mind was the most righteous .
季 锣 还 知道 那 吴 陈的 头脑 曾是 这 最多 正义 .

济公也知道悟禅心地最正，

[ðen] [keɪm] [ðə; ði][nekst] ['dɒkjumənt] ,
Then came the next document ,
然后 来了 这 下一个 文档 ,

后到下文书，

['ʃaʊ] [wuː] [tʃɑ:n] [ə'teɪnd] [ɪn'lait(ə)nmənt] [ænd; ənd] [ə'tʃi:vd] [truː] [ɪn'lait(ə)nmənt] .
Xiao Wu Chan attained enlightenment and achieved true enlightenment .
肖 吴 陈 已达到 启示 和 已达成 真的 启示 .

小悟禅成其正果，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][faɪv] ['hʌndrəd] ['maɪnə(r)] ['ɑ:hət] .
He was also among the five hundred minor Arhats .
他 曾是 还 之中 这 五 百 次要的 罗汉 .

他也在五百尊小罗汉之内。

[ɪn'lait(ə)nmənt] [æt; ət] - ['temp(ə)l]
Enlightenment at Songquan Temple
启示 在 - 寺庙

悟禅在松泉寺，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [lɒŋ] - [braʊd] ['ɑ:hət] ,
Following the Long - Browed Arhat ,
下列的 这 长的 - 眉毛 罗汉 ,

跟着长眉罗汉，

[lɜ:n] [ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊdɪst] ['ɔ:də(r)] .
Learn the rules of the Buddhist order .
学习 这 规则 的 这 佛教徒 命令 .

习学憎门里的规矩，

[rɪ'saɪtɪŋ] ['skriptʃəz] [ænd; ənd] [tʃɑ:ntɪŋ] ['bʊdəs] [neɪm]
Reciting scriptures and chanting Buddha's name
背诵 经文 和 吟唱 佛陀的 姓名

奉经念佛，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ďə; ði][daʊ; taʊ][ænd; ənd] [ˈstʌdiɪŋ] [ďə; ði][ˈdɑːmə] .
Cultivating the Tao and studying the Dharma .
耕作 这 道 和 学习 这 法 .
修道学法。

[ðæt] [deɪ] , [wuː] [tʃɑːn] [ˈsʌd(ə)nli] [sed] [tuː; tə][ďə; ði] [ˈɑːhət] [wɪð] [lɒŋ] [ˈaɪbraʊz] :
That day , Wu Chan suddenly said to the Arhat with Long Eyebrows :
那 天 , 吴 陈 突然 说 到 这 罗汉 和 长的 眉毛 :
这天悟禅忽然跟长眉罗汉说:

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [tuː; tə] [siː] [maɪ][ˈmɑːstə(r)] .
I'm going to Lin'an to see my master .
我是 去 到 林安 到 看 我的 掌握 .
"我要到临安瞧我师父去。

[ˈeldə(r)] - [saɪd] .
Elder Lingkong sighed .
长老 - 叹了口气 .
"灵空长老叹了一口气，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [jʊr; jər] [raɪt] [nɒt][tuː; tə][gəʊ] . "
" **You're right not to go** . "
" 你是 正确的 不是 到 去 . "
"你不去为是。

" [wuː][tæn] [sed] . "
" **Wu Tan said** . "
" 吴 谭 说 . "
"悟弹说。

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] .
I want to go .
我 想 到 去 .
"我要去。

[ˈeldə(r)] - [sed] :
Elder Lingkong said :
长老 - 说 :
"灵空长者说:

" [jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] ? "
" **You're going ?** "
" 你是 去 ? "
"你要去，

[dʒi] [gɒŋ] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪn][ďə; ði] [tʃɑːŋˈdʒoʊ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
Ji Gong is currently in the Changzhou government office .
季 锣 是 现在 在 这 常州 政府 办公室 .
现在济公在常州府衙门，

[gəʊ] [əˈhed] .
Go ahead .
去 前方 .
你去罢。

济公全传

第153/190页

[ˈi:v(ə)n] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈmʌŋk] [ˈkænɒt] [stɒp] [ju:; jʊ] .

Even this humble monk cannot stop you .
甚至 这 谦逊的 僧 不能 停止 你 .

贫僧也不能拦你。

" [wen] [ðə; ði] [leɪ] [ˈbʊdɪst] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] . . . "

" When the lay Buddhist was about to leave . . . "
" 什么时候 这 躺 佛教徒 曾是 关于 到 离开 . . . "

"俗禅临出门之时，

[ˈeldə(r)] - [sed] :

Elder Lingkong said :
长老 - 说 :

灵空长老说：

" [ðə; ði] [ˈhʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ˈrɒbəri] [ɪz] [ˈnʌmbəd] . "

" The number of robberies is numbered . "
" 这 数字 的 抢劫 是 编号 . "

"遭劫在数，

[ˈi:v(ə)n] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈmʌŋk] [ˈkænɒt] [stɒp] [aɪ ˈti:] .

Even this humble monk cannot stop it .
甚至 这 谦逊的 僧 不能 停止 它 .

贫僧也不能遮拦，

[tu:; tə] [dɪˈfaɪ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .

To defy the will of Heaven .
到 违抗 这 将要 的 天堂 .

逆天行事。

[ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈteɪkən] [ˈsɪəriəsli] .

Enlightenment was not taken seriously .
启示 曾是 不是 已采取 严重地 .

"悟禅也并不措意，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈeɪk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hed] ,

With a shake of his head ,
和 一个 摇 的 他的 头 ,

一晃脑袋，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌtʃɑ:ŋˈdʒʊʊ] [prɪˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .

We arrived at the Changzhou Prefectural Government Office .
我们 到达的 在 这 常州 县 政府 办公室 .

来到常州府衙门。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [dʒi] [ɡɒŋ] ,

Upon seeing Ji Gong ,
之上 看到 季 锣 ,

一见济公，

[dʒi] [ɡɒŋ] [saɪd] .

Ji Gong sighed .
季 锣 叹了口气 .

济公叹了一口气，

[ˈfraʊnɪŋ] :
Frowning :
皱眉 :

眉头紧皱：

" [wel] ,
" **well** ,
" 出色地 ,

"唉，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

你为着什么来？

[zen] [ˈmɑːstə(r)][wuː] [tʃɑːn] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌握 吴 陈 说 :

"悟禅说：

[ai] [mɪs] [maɪ][ˈmɑːstə(r)] .
I miss my master .
我 错过 我的 掌握 .

"我想念师父，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I've come to see you .
我已经 来 到 看 你 .

我来瞧你。

[ˈpriːfekt] [gʌ] - [ɪz] [kwɪk] [tuː; tə] [spiːk] .
Prefect Gu Guozhang is quick to speak .
长官 顾 - 是 快的 到 说话 .

"知府顾国章嘴快，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [ˈwʌndəf(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" **It's wonderful that the young master has arrived .** "
" 它是 精彩的 那 这 年轻的 掌握 有 到达的 . "

"小师父来了甚妙，

[dʒi] [gɒŋzɛŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
Ji Gongzheng was in a dilemma .
季 工正 曾是 在 一个 困境 .

济公正在为难。

[zen] [ˈmɑːstə(r)][wuː] [tʃɑːn] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌握 吴 陈 说 :

"悟禅说：

" [wʌts] [ʌp] ?
" **What's up ?**
" 是什么 向上 ?

"什么事？

[gʌ] - [sed] :
Gu Guozhang said :
顾 - 说 :

"顾国章说：

" [naʊ] [wɪv] [kɔ:t] [ə; eɪ] [fju:] [θi:vz] . "
" **Now we've caught a few thieves** . "
" 现在 我们已经 捕捉 一个 很少 窃贼 . "

"现在拿住几个贼，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['remnənts] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['temp(ə)l]['fækʃ(ə)n] .
They are remnants of the Ciyun Temple faction .
他们 是 残余物 的 这 - 寺庙 派 .

是慈云观的余党。

[ðə; ði] [red] - [heəd] ['spɪrɪt] [ə'fɪ(ə)l] [ʃaʊ] - [ɒv; əv] - ['temp(ə)l][ɪz] [naʊ] ['kɔ:zɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt]
The red - haired spirit official Shao Huafeng of Ciyun Temple is now causing a great
这 红色的 - 头发 精神 官方的 邵 - 的 - 寺庙 是 现在 导致 一个 伟大的
[dɪ'stɜ:bəns] .
disturbance .
干扰 .

现在慈云观赤发灵官邵华风势派闹得甚大，

[ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [dʒʌst][ɪn'vaɪtɪd][fɔ:(r)] [skɪld] ['pi:p(ə)l] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət]['wɔ:tə(r)] .
The holy monk just invited four skilled people who are good at water .
这 圣 僧 只是 受邀 四 熟练 人们 WHO 是 好的 在 水 .

方才圣僧请了四个会水的能人，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] - ['temp(ə)l] .
They went to Ciyun Temple .
他们 去 到 - 寺庙 .

到慈云观去了，

[fɜ:st] , [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['enəmɪz] [ʃɪps] .
First , destroy the enemy's ships .
第一的 , 破坏 这 敌人的 船舶 .

先破贼人的船只，

[ðeɪ] ['hævnt] [rɪ'tɜ:nd] [jet] .
They haven't returned yet .
他们 还没有 返回 然而 .

尚未见回来。

[aɪ][plæn][tu:; tə] ['kwɪkli] [dɪ'spætʃ] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] - ['temp(ə)l] .
I plan to quickly dispatch troops to destroy Ciyun Temple .
我 计划 到 迅速地 派遣 军队 到 破坏 - 寺庙 .

我打算急速调官兵去破慈云观，

[bʌt; bət][aɪm]['ɔ:lsəʊ][ə'freɪd][aɪ 'ti:][wɒʊnt] [wɜ:k] .
But I'm also afraid it won't work .
但 我是 还 害怕的 它 惯于 工作 .

又怕不行，

[ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
The holy monk is also in a dilemma .
这 圣 僧 是 还 在 一个 困境 .

圣僧也正在为难呢。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [wu:] [tʃɑ:n] . . .
Upon hearing this , Wu Chan . . .
之上 听力 这 , 吴 陈 . . .

"悟禅一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈmɑːstə(r)] , [ˈpliːz] [dɒʊnt][biː; bi] [ˈtrʌblɪd] .
Master , please don't be troubled .
掌握 , 请 不 是 麻烦 :

"师父不用为难，

[ai] [went] [tuː; tə][faɪnd][hɪm] .
I went to find him .
我 去 到 寻找 他 :

我去找他，

[brɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɪð] [ðə; ði] [ˈskrægli] [heə(r)] .
Bring the old Taoist priest with the scraggly hair .
带来 这 老的 道教 牧师 和 这 稀疏的 头发 :

把杂毛老道拿来。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [dɒʊnt][gəʊ] , "
" Don't go , "
" 不 去 , "

"你别去，

[brɪfɔː(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈfɪniʃ] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,

"一句话没说完，

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˈkʊd(ə)nt] [kætʃ] [hɪm] .
Ji Gong couldn't catch him .
季 锣 不能 抓住 他 :

济公一把没揪住，

[ˈlɪt(ə)l] [zen] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ænd] [left] .
Little Zen shook his head and left .
小的 禅 摇晃 他的 头 和 左边 :

小悟禅一晃脑袋走了。

[dʒi] [ɡɒŋ] [saɪd] .
Ji Gong sighed .
季 锣 叹了口气 :

济公叹了一口气，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hɪz; ɪz] [dɪˈpɑːtʃə(r)] ,
" His departure ,
" 他的 离开 ,

"他这一去，

[juːv] [kɔːzd] [em ˈiː] [ðɪs] [mes] .
You've caused me this mess .
你已经 导致 我 这 混乱 :

给我惹这个乱子了。

" [ɒːd] [luːˈhɑːn] [hæz; hæz] [ˈfɔːsaɪt] [ˈiːv(ə)n] [brɪfɔː(r)] [hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)l] . "
" Lord Luohan has foresight even before his arrival . "
" 主 罗汉 有 远见 甚至 前 他的 到达 . "

"罗汉爷有未到先知，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈnʌθɪŋ] [ɪz][ɒv; əv] [ˈeni] [ˈɪntrəst] . "
" **Nothing is of any interest** . "
" 没有什么 是 的 任何 兴趣 . "

"凡事无意，

[kəˈlæməti] [ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)l] .
Calamity is inevitable .
灾害 是 不可避免的 .

劫数当然。

" [wen] [ˈfau] - [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] . . . "
" **When Xiao Wuchan arrived at Ciyun Temple** . . . "
" 什么时候 肖 - 到达的 在 - 寺庙 . . . "

"小悟禅这一来到慈云观，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [li:d] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] ?
Who would have thought that this would lead to his death ?
WHO 会 有 想法 那 这 会 带领 到 他的 死亡 ?

焉想到惹出一场杀身之祸，

[ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] [əˈpɒn][dʒi] [ɡɒŋ] .
This will bring a great calamity upon Ji Gong .
这 将要 带来 一个 伟大的 灾害 之上 季 锣 .

给济公招出一件大难。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 190
章 -

第一百九十回

[ðə; ði] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [mʌŋk] [ju:st] [ˈmædʒɪk][tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði][fɔ:(r)][ˈhɪərəʊz] ; [ðə; ði] [red] - [heəd]
The enlightened monk used magic to save the four heroes ; the red - haired
这 开明 僧 用过的 魔法 到 节省 这 四 英雄 ; 这 红色的 - 头发
[ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ju:st] [hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk] [ˈwepən] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] .
Taoist used his magic weapon to capture the monk .
道教 用过的 他的 魔法 武器 到 捕获 这 僧 .

悟禅僧施法救四雄 赤发道法宝捉和尚

- [ʃɒk] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Xiaoyuchan shook his head ,
- 摇晃 他的 头 ,

话说小语禅一晃脑袋，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] ,
Arriving at Ciyun Temple ,
抵达 在 - 寺庙 ,

来到慈云观，

[ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] [ænd; ənd] [kɜːrs] ,
Blocking the mountain gate and cursing ,
阻塞 这 山 门 和 咒骂 ,
堵着山门一骂,

[tæks] :
Tax :
税 :
税:

" [tel] [ʃaʊ] - , [ðæt] [ˈskræɡli] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [frɒm; frəm][ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈspɪrɪt]
" **Tell Shao Huafeng , that scraggly old Taoist priest from the Red - Haired Spirit**
" 告诉 邵 - , 那 稀疏的 老的 道教 牧师 从 这 红色的 - 头发 精神
[ˈpæləs] , [tuː; tə][get] [aʊt] [hɪə(r)][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] . "
Palace , to get out here as soon as possible . "
宫殿 , 到 得到 出去 这里 作为 很快 作为 可能的 . "
"趁早叫赤发灵宫邵华风杂毛老道滚出来,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈvenərəb(ə)][dʒi][daɪˈæn][frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] [hæz; həz] [əˈraɪvd] !
It is said that the Venerable Ji Dian from Lingyin Temple has arrived !
它 是 说 那 这 可敬 季 迪安 从 灵隐 寺庙 有 到达的 !
就说有灵隐寺济颠僧和尚老爷来也!

" [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ðen] [went] [ɪnˈsaɪd][tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [fuːd] . "
" **The old Taoist priest then went inside to enjoy the food . "**
" 这 老的 道教 牧师 然后 去 里面 到 享受 这 食物 . "
"把门老道这才进去回享,

[dʒaʊ] [jɔŋmɪŋ]
Zhao Yongming
赵 永明

赵永明、

[wen] [dɒŋ] [jˈlʌŋkɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [aʊt] , [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ɡɒn] .
When Dong Yunging and the other person came out , the monk was gone .
什么时候 董 云青 和 这 其他 人 来了 出去 , 这 僧 曾是 已消失 .
董云清二人出来和尚没有了。

[ʃaʊ] - [dɪd] [nɒt] [liːv] .
Xiao Wuchan did not leave .
肖 - 做过 不是 离开 .

小悟禅并没走,

[fɜːst] , [ˈsiːkrətli] [əbˈzɜːv] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] .
First , secretly observe inside the Ciyun Temple .
第一的 , 偷偷 观察 里面 这 - 寺庙 .

先到慈云观里暗中一看,

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][fɔː(r)] [men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [heəd] [ˈsiːhɔːs] [sʌn] - , [wɜː(r); wə(r)]
Seeing that the four men , including the golden - haired seahorse Sun Deliang , were
看到 那 这 四 男人 , 包括 这 金的 - 头发 海马 太阳 - , 是
[taɪd] [ʌp] ,
tied up ,
系 向上 ,

见金毛海马孙得亮四个人正绑着,

[ɛl,ɑɪˈjuː] [jɒŋ] , [ðə; ði] [ˈɪvəlɹəs] [ˈbɒdɪɡɑːd] , [wɒtʃt] .
Liu Yong , the chivalrous bodyguard , watched .
刘 永 , 这 骑士精神 保镖 , 观看 .

义侠太保刘勇看着。

[ˈʃaʊ] - [nju:] [ðæt] [ði:z] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [baɪ][dʒi] [ɡɒŋ] .
Xiao Wushen knew that these four people were sent by Ji Gong .
肖 - 知道 那 这些 四 人们 是 发送 经过 季 锣 .

小悟神知道这四个人是济公打发来的，

[ˈʃaʊ] - [went] [daʊn] .
Xiao Wuchan went down .
肖 - 去 向下 .

小悟禅下去，

[hi:; hi] [spred] [ɛ,aiˈju:] [jɒŋ] , [ðə; ði] [ˈraɪtəs] [ˈbɒdɪɡɑ:d] , [daʊn] [ɪn][wʌn] [breθ] .
He sprayed Liu Yong , the Righteous Bodyguard , down in one breath .
他 喷洒 刘 永 , 这 正义 保镖 , 向下 在 一 气息 .

一口气把义快太保刘勇喷躺下。

[rɪˈli:s] [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] .
Release the four people .
发布 这 四 人们 .

把四个人放开，

[tel] [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [kləʊz] [ðeə(r)] [aɪz] .
Tell the four people to close their eyes .
告诉 这 四 人们 到 关闭 他们的 眼睛 .

叫四个人闭上眼，

[wu:] [tʃɑ:n] [led][ðə; ði][fɔ:(r)][ˈhɪərəʊz][tu:; tə][ðə; ði] [ˈrɪvəbəŋk] .
Wu Chan led the four heroes to the riverbank .
吴 陈 引领 这 四 英雄 到 这 河岸 .

悟禅把四位英雄带在江岸。

[sʌn] - [sed] :
Sun Deliang said :
太阳 - 说 :

孙得亮说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , [jɜr; jər] [nɒt] [ˈkʌmɪŋ] ? "
" Holy Monk , you're not coming ? "
" 圣 僧 , 你是 不是 未来 ? "

"圣僧你老人家不来，

[ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz][ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊvə(r)] !
Our lives are over !
我们的 生活 是 超过 !

我等性命休矣！

[zen] [ˈmɑ:stə(r)][wu:] [tʃɑ:n] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌握 吴 陈 说 :

"悟禅说：

[ai][eɪ 'em] [nɒt] [dʒi][daɪ'æn] .
I am not Ji Dian .
我 是 不是 季 迪安 .

"我不是济颠，

[ai][eɪ 'em][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ɒv; əv][dʒi][daɪ'æn] .
I am a disciple of Ji Dian .
我 是 一个 弟子 的 季 迪安 .

我是济颠徒弟，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] - .
My name is Wuchan .
我的 姓名 是 - .

我叫悟禅。

[ðə; ði][fɔ:(r)][pɒv; əv][ju:; jʊ][ʊd; ʒəd] ['hʌri] [bæk] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃə(r)] .
The four of you should hurry back to Changzhou Prefecture .
这 四 的 你 应该 匆忙 后退 到 常州 州 :

你们四个人赶紧回常州府罢，

[maɪ][ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [sti] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃə(r)] .
My master is still in Changzhou Prefecture .
我的 掌握 是 仍然 在 常州 州 :

我师父还在常州府呢，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][fɔ:(r)][pɒv; əv][ju:; jʊ] ['pɒsəbli] [bi:; bi][ə; ei] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] ['di:mənz] ?
How could the four of you possibly be a match for these demons ?
如何 可以 这 四 的 你 可能 是 一个 匹配 为了 这些 恶魔 ?

你们四个人焉能是这些妖人的对手，

[wʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] ['θrəʊɪŋ] [ə'wei] [wʌnz] [rɪ'meɪnɪŋ] [laɪf][fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] ?
Wouldn't that be throwing away one's remaining life for nothing ?
不会 那 是 投掷 离开 一个人的 其余的 生活 为了 没有什么 ?

岂不是白送残生？

[aɪm] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ɔ:l][pɒv; əv] [ðɪs] !
I'm involved in all of this !
我是 涉及 在 全部 的 这 !

这个事都有我呢！

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[ə; ei][rɪ'læps; 'ri:læps] [ə'kɜ:d] [ɪn][ə; ei] [flæʃ] .
A relapse occurred in a flash .
一个 复发 发生 在 一个 闪光 :

复发一晃脑袋，

[aɪ 'ti:] [keɪm] [bæk] [ə'gen] .
It came back again .
它 来了 后退 再次 :

复又回来，

[dʒaʊ] [jɔŋmɪŋ]
Zhao Yongming
赵 永明

赵永明、

[dɒŋ] [jʌŋkɪŋ] [keɪm] [aʊt] [bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][ðə; ði] [mʌŋk] .
Dong Yunqing came out but couldn't find the monk .
董 云青 来了 出去 但 不能 寻找 这 僧 :

董云清出来没找着和尚，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] ,
Just as I was about to go back ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 去 后退 ,

刚要回去，

[wu:] [tʃɑ:n] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] :
Wu Chan shouted from behind :
吴 陈 喊叫 从 在后面 :

悟禅在后面一声喊嚷：

" [ðə; ði] [mʌŋk] ['hæznt] [left] . "
" The monk hasn't left . "
" 这 僧 还没有 左边 . "

"和尚老爷没走，

[əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɪð] [ˈskræɡli] [heə(r)] , [kʌm] [bæk] !
Old Taoist priest with scraggly hair , come back !
老的 道教 牧师 和 稀疏的 头发 , 来 后退 !
杂毛老道你回来!

[dʒaʊ] [jɒŋmɪŋ]
Zhao Yongming
赵 永明
"赵永明、

[dɒŋ] [jʌŋqɪŋ] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Dong Yunqing turned around and looked .
董 云青 转向 大约 和 看起来 .
董云清一回头一瞧，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
He was originally a poor monk .
他 曾是 起初 一个 贫穷的 僧 .
原来是一个穷和尚，

[ðeə(r)] [ɪz] [blæk] [mɪst] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] .
There is black mist on his head .
那里 是 黑色的 薄雾 在 他的 头 .
头上有黑气，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈsɔːsərə(r)] .
He must be a sorcerer .
他 必须 是 一个 巫师 .
必是妖人。

[ðə; ðɪ] [tuː] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [ˈdɪd(ə)nt] [teɪk] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [hɑːt] .
The two old Taoist priests didn't take it to heart .
这 二 老的 道教 神父 没有 拿 它 到 心 .
两个老道俱并不放在心上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [mʌŋk] ! "
" What a wicked monk ! "
" 什么 一个 邪恶 僧 ! "
"好妖僧，

[ðæts] [ɪnˈkredəbli] [bəʊld] !
That's incredibly bold !
那就是 难以置信 大胆的 !
真乃大胆!

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [biː; bi][səʊ] [ˈærəɡənt] !
How dare they be so arrogant !
如何 敢 他们 是 所以 傲慢的 !
竟敢这样猖狂，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] , [ðə; ðɪ] [ˈhɜːmɪt] , [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][get][juː; jʊ] .
Wait for me , the hermit , to come and get you .
等待 为了 我 , 这 隐士 , 到 来 和 得到 你 .
待我山人来拿你。

[wuː] [tʃɑːn] [sed] :
Wu Chan said :
吴 陈 说 :
"伍禅说:

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ʃaʊ] - , [ðə; ði] [red] - [heəd] ['spɪrɪt] [ə'fɪ(ə)l] ? "
" Are you Shao Huafeng , the Red - Haired Spirit Official ? "
" 是 你 邵 华风 , 这 红色的 头发 精神 官方的 ? "
"你就是赤发灵官邵华风么？"

[dʒaʊ] [jɔŋmɪŋ] [sed] :
Zhao Yongming said :
赵 永明 说 :
"赵永明说：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑ:sk][ðə; ði] ['maʊntən] [mæn] , "
" You should ask the mountain man , "
" 你 应该 问 这 山 男人 , "
"你要问山人，

[aɪ][eɪ'em] [dʒaʊ] [jɔŋmɪŋ] , [ðə; ði] [tru:] [mæn][ɒv; əv] - .
I am Zhao Yongming , the True Man of Qianfa .
我 是 赵 永明 , 这 真的 男人 的 - .
我乃乾法真人赵永明是也。

[teɪk] [ju:; jʊ] , [æn; ən] [ʌn'həʊn] ['dʒu:niə(r)] ,
Take you , an unknown junior ,
拿 你 , 一个 未知 初级 ,
拿你这无名的小辈，

[waɪ] [wʊd] [aɪ] [ni:d] [maɪ][æn'sestrəl] ['mɑ:stə(r)] ?
Why would I need my ancestral master ?
为什么 会 我 需要 我的 祖先的 掌握 ?
何用我家祖师爷。

[dɒŋ] [jʌŋkɪŋ] ['ɔ:lsəʊ] [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Dong Yunqing also gave his name .
董 云青 还 给予 他的 姓名 .
"董云清也道了名姓，

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [i:tɪ] [ˈbrændɪʃ] [ə; eɪ] [sɔ:d] .
The two old Taoist priests each brandished a sword .
这 二 老的 道教 神父 每个 挥舞 一个 剑 .
两个老道各摆宝剑，

[rʌn] ['fɔ:wəd] [æz; əz][fɑ:st][æz; əz][ju:; jʊ][kæn; kən] .
Run forward as fast as you can .
跑步 向前 作为 快速地 作为 你 能 .
往前够奔。

[ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [maʊθ] ,
Enlightenment is just a mouth ,
启示 是 只是 一个 嘴 ,
悟禅一张嘴，

[ə; eɪ] [breθ] [ɒv; əv] [blæk] [sməʊk] ,
A breath of black smoke ,
一个 气息 的 黑色的 抽烟 ,
一口黑气，

[teɪk] [ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] ,
Take the two old Taoist priests ,
拿 这 二 老的 道教 神父 ,
把两老道，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [sprɛd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They were all sprayed to the ground .
他们 是 全部 喷洒 到 这 地面 .
俱将喷倒在地。

[ˈsʌmwʌn] [sɔ:] [aɪ ˈti:] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .
Someone saw it long ago .

某人 锯 它 长的 前 .

早有人看见，

[ðeɪ] [helpt] [ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [ɪnˈsaɪd] .
They helped the two old Taoist priests inside .

他们 帮助 这 二 老的 道教 神父 里面 .

把两个老道搭着往里走，

[rɪˈpɔːtɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [ˈɒfɪsə(r)] , [ʃaʊ] - .
Reporting back to the Crimson - Haired Spirit Officer , Shao Huafeng .

报道 后退 到 这 赤红 - 头发 精神 官 , 邵 - .

回禀赤发灵官邵华风。

[ðə; ði] [fɪfθ] [ˈpæləs] [ɪˈmɔːt(ə)l] [tʊk] [wʌn] [lʊk] ,
The Fifth Palace Immortal took one look ,

这 第五 宫殿 不朽 采取 一 看 ,

五殿真人一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

[wʌts] [rɒŋ] ?
What's wrong ?

是什么 错误的 ?

"这是怎么了？

" [ˈmɑːstə(r)] - [sed] : "
" Master Zuomen said : "
" 掌握 - 说 : "

"左门真人说：

" [aɪ][wɒz; wəz] [nɒkt] [daʊn] [baɪ] [ðæt] [pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋks] [rænt] . "
" I was knocked down by that poor monk's rant . "
" 我 曾是 敲门 向下 经过 那 贫穷的 僧侣的 咆哮 . "

"被那个穷和尚给喷倒了。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ʃaʊ] - . . .
Upon hearing this , Shao Huafeng . . .

之上 听力 这 , 邵 - . . .

"邵华风一听，

[rɪˈsaɪt] " [ɑːmɪˈtɑːbə] [ˈbʊdə] "
Recite " Amitabha Buddha " "
" 背诵 " 阿弥陀佛 佛 "

口念"无量佛"，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [juː; jʊ] [ˈretʃɪd] [biːst] ! "
" You wretched beast ! "
" 你 可怜 兽 ! "

"好孽畜，

[ðæts] [ɪnˈkredəbli] [bəʊld] !
That's incredibly bold !

那就是 难以置信 大胆的 !

真乃大胆！

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd][get][,aɪ 'ti:][maɪ'self] .
I will go and get it myself .
我 将要 去 和 得到 它 我 .

待我亲身去拿他。

" [ðə; ði] ['sentəns] [wəʊ; wəz][nɒt] ['fɪnɪʃt] . "
" The sentence was not finished . "
" 这 句子 曾是 不是 完成的 . "

"这句话尚未说完，

[ðen] , [ðə; ði] ['ɑ:məri] [ænd; ənd] ['ɑ:məri] [kɔ:t] ['faɪə(r)] .
Then , the armory and armory caught fire .
然后 , 这 军械库 和 军械库 捕捉 火 .

只见甲马兵库火着起来了。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ʃaʊ - ['temp(ə)l][hæd; həd] [tu:] ['stɔ:haʊzɪz] .
It turns out that Shao Huafeng's temple had two storehouses .
它 转弯 出去 那 邵 - 寺庙 有 二 仓库 .

原来邵华风这庙里有两座库，

[ə; eɪ][kə'bu:təʊ] ,
A Kabuto Hyōgo ,
一个 兜 兵库县 ,

一名甲马兵库，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['peɪpə(r)] ['fɪɡə(r)] [rɪ'faɪnd] [baɪ][æn; ən][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
It is a paper figure refined by an old Taoist priest .
它 是 一个 纸 数字 精制 经过 一个 老的 道教 牧师 .

乃是老道炼成的纸人、

['peɪpə(r)] [hɔ:s]
Paper horse
纸 马

纸马、

['peɪpə(r)] [naɪvz] [ænd; ənd] [ɡʌnz]
Paper knives and guns
纸 刀具 和 枪支

纸刀枪，

[meɪd] [wɪð] ['tæɪɪzmənz; 'tæɪɪsmənz] ,
Made with talismans ,
制成 和 护身符 ,

用符咒炼成的，

['weɪtɪŋ] ['peɪɪntli] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][taɪm] [tu:; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] .
Waiting patiently for the time to rebel .
等待 耐心 为了 这 时间 到 反叛 .

静等造反的时节，

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ju:st] [ə; eɪ] [spel] [tu:; tə] [ɜ:dʒ] [hɪm] [ɒn] .
The old Taoist priest used a spell to urge him on .
这 老的 道教 牧师 用过的 一个 拼写 到 敦促 他 在 .

老道用咒一催，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [kɔ:z] [ðə; ði][skaɪ][tu:; tə] ['dɑ:kən] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] [tu:; tə] [kə'læps] .
It can cause the sky to darken and the earth to collapse .
它 能 原因 这 天空 到 变暗 和 这 地球 到 坍塌 .

能够天昏地暗，

[ðə; ði] [sʌn] [wəʊ; wəz][dɪm] .
The sun was dim .
这 太阳 曾是 暗淡 .

日色无光，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpeɪpə(r)] [ˈfɪɡəz] [kæn; kən] [kɪl] [ˈpi:p(ə)l] .
Ten thousand paper figures can kill people .
十 千 纸 数据 能 杀 人们 .

十万纸人马能够杀人。

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [jɪn] [ˈɑ:mi] [ˈstɔ:haʊs] .
There is also a Yin Army storehouse .
那里 是 还 一个 阴 军队 库 .

还有一座阴兵库，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈspɪrɪt] [ðæt] [ˈʃudnt] [hæv; həv] [daɪd] , [wɪt] [hi:; hi] [hæd; həd] [sent] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [kəˈlekt] .
It was a spirit that shouldn't have died , which he had sent people to collect .
它 曾是 一个 精神 那 不应该 有 死亡 , 哪个 他 有 发送 人们 到 收集 .

是他派人收来的不该死的阴魂。

[ðə; ði] [ˈfɔ:mə(r)] [ɪz] [ɛl, aɪˈju:] - , [ðə; ði] [ˈsev(ə)n] [stɑ:(r)] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] .
The former is Liu Yuansu , the Seven Star Taoist .
这 以前的 是 刘 - , 这 七 星星 道教 .

前者七星道人刘元素，

[dˈlʌzənz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [hɑ:rmɪd] [ɪn] - .
Dozens of people were harmed in Xiaoyuetun .
几十个 的 人们 是 受到伤害 在 - .

在小月屯害了好几十个人，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði] [tru:] [mæn] [tʃɑ:n] - [ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
There is also the True Man Chang Letian of the Front Hall .
那里 是 还 这 真的 男人 张 - 的 这 正面 大厅 .

还有前殿真人长乐天，

[li:] [leɪʃən] , [ðə; ði] [tru:] [mæn][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪə(r)] [ˈpæləs]
Li Leshan , the True Man of the Rear Palace
李 乐山 , 这 真的 男人 的 这 后部 宫殿

后殿真人李乐山、

[dʒɛŋ] - , [ðə; ði] [left] [ˈpæləs] [ˈma:stə(r)]
Zheng Huachuan , the Left Palace Master
郑 - , 这 左边 宫殿 掌握

同左殿真人郑华川、

[raɪt] [ˈpæləs] [ˈma:stə(r)][li:] [ˌhwa:ˈʃɑ:n]
Right Palace Master Li Huashan
正确的 宫殿 掌握 李 华山

右殿真人李华山，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈvendʒf(ə)l] [ˈspɪrɪt] [kəˈlektɪd] [baɪ] [ðɪ:z] [faɪv] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts]
The five hundred vengeful spirits collected by these five old Taoist priests
这 五 百 复仇的 烈酒 集 经过 这些 五 老的 道教 神父

这五个老道收来的五百阴魂，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [stɔ:(r)d] [ˌɪnˈsaɪd][ə; eɪ] [ˈfaɪə(r)] [gʊəd] .
It was stored inside a fire gourd .
它 曾是 存储 里面 一个 火 葫芦 .

收在一个火葫芦之内，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈtæɪlɪzmənz; ˈtæɪlɪsmənz] [ˈpeɪstɪd] [ɒn] [aɪ ˈti:] .
There are talismans pasted on it .
那里 是 护身符 粘贴 在 它 .

有符贴着。

[,aɪˈti:] [dɪˈpendz] [ɒn][ðə; ði] [ˈsi:z(ə)n] .
It depends on the season .
它 取决于 在 这 季节 .

要用时节，

[dʒʌst] [pʊl] [ðə; ði] [gʊəd] [ˈəʊpən] .
Just pull the gourd open .
只是 拉 这 葫芦 打开 .

就把葫芦口一拔，

[wʌns] [ðə; ði] [ˌɪnkænˈteɪʃn] [ɪz] [ɪnvəʊkt] ,
Once the incantation is invoked ,
一次 这 咒语 是 调用 ,

咒语一催，

[,aɪˈti:][kæn; kən] [kɔ:z] [ðə; ði][skaɪ][tu:; tə] [ˈdɑ:kən] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] [tu:; tə] [kəˈlæps] .
It can cause the sky to darken and the earth to collapse .
它 能 原因 这 天空 到 变暗 和 这 地球 到 坍塌 .

能够天昏地暗，

[ə; eɪ] [ˈtʃɪlɪŋ] [wɪnd] [swept] [θru:] .
A chilling wind swept through .
一个 令人不寒而栗 风 扫荡 通过 .

阴风惨惨，

[ðə; ði] [ˈweɪlɪŋ] [ɒv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhaʊlɪŋ] [ɒv; əv] [gɒdz]
The wailing of ghosts and the howling of gods
这 哀嚎 的 鬼魂 和 这 嚎叫 的 神

鬼哭神号，

[,aɪˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈgəʊstli] [əˈreɪ] .
It is a ghostly array .
它 是 一个 幽灵般的 大批 .

是一座阴魂阵。

[hɪz; ɪz] [tu:] [ˈweəhaʊzɪz] ,
His two warehouses ,
他的 二 仓库 ,

他这两个库，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [nemd] [red] - [heəd] [ˈmɑ:stə(r)][ˈlʌ; lu:] [men]
There was an old Taoist priest named Red - Haired Master Lu Meng
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 命名 红色的 - 头发 掌握 鲁 孟
[ˈga:diŋ] [ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd] .
guarding the opposite side .
守护 这 对面的 边 .

是对面有一个老道叫赤发真人陆猛看守。

[təˈdeɪ] , [ˈʃaʊ] - [ˈmen](ə)nd] [dɒŋ] [jʌŋkɪŋ] .
Today , Xiao Wuchan mentioned Dong Yunqing .
今天 , 肖 - 提及 董 云青 .

小悟禅今天把董云清、

[dʒaʊ] [jɒŋmɪŋ] [wɒz; wəz] [nɒkt] [daʊn] .
Zhao Yongming was knocked down .
赵 永明 曾是 敲门 向下 .

赵永明喷倒，

[ˈsʌmwʌn] [pʊt][,aɪˈti:][ɪnˈsaɪd] .
Someone put it inside .
某人 放 它 里面 .

有人往里搭，

[ˈʃaʊ] - [ˈfɒləʊd] [hɪm] [ɪn] .
Xiao Wuchan followed him in .
肖 - 随后 他 在 .

小悟禅随着进来，

[ðeɪ] [sɔ:] [æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɪð] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)l] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [heə(r)] .
They saw an old Taoist priest with a purple face and red hair .
他们 锯 一个 老的 道教 牧师 和 一个 紫色的 脸 和 红色的 头发 .

见有一个紫脸红头发的老道，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðiːz] [tu:] [ˈweəhaʊzɪz] .
Looking at these two warehouses .
寻找 在 这些 二 仓库 .

看着这两座库。

[ˈʃaʊ] - [keɪm] [daʊn] .
Xiao Wuchan came down .
肖 - 来了 向下 .

小悟禅下来，

[red] - [heəd] [ˈmɑːstə(r)][ˈlʌ; lu:] [mɛŋ] [sed] :
Red - haired Master Lu Meng said :
红色的 - 头发 掌握 鲁 孟 说 :

赤发真人陆猛说：

[hu:] [ɪz][,aɪ ˈti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

"什么人？

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [tɪɑːnt] [ðə; ði] [ˌɪnkænˈteɪŋ] ,
Just as he was about to chant the incantation ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 呗 这 咒语 ,

"刚要念咒，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒkt] [daʊn] [baɪ] [ˈʃaʊ] - [breθ] .
He was knocked down by Xiao Wuchan's breath .
他 曾是 敲门 向下 经过 肖 - 气息 .

被小悟禅一口气喷倒，

[ðeɪ] [set][ˈfaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːməɪ] [ænd; ənd] [hɔːs] [ˈstɔːhaʊs] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
They set fire to the armory and horse storehouse at that time .
他们 放 火 到 这 军械库 和 马 库 在 那 时间 .

当时就把甲马兵库点着，

[ɪn] [ɪts] [juːθ] , [ˈfleɪmz] [sɔːrd] .
In its youth , flames soared .
在 它是 青年 , 火焰 飙升 .

少时烈焰飞腾。

[ˈʃaʊ] - [sɔ:] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ˈraɪzɪŋ] ,
Shao Huafeng saw the fire rising ,
邵 - 锯 这 火 上升 ,

邵华风见火起来，

[ðeɪ] [bɜːnd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈɑːməɪ] [ænd; ənd] [hɔːs] [ˈstɔːhaʊs] .
They burned down the armory and horse storehouse .
他们 烧伤 向下 这 军械库 和 马 库 .

烧了甲马兵库，

[ˈkwɪkli] , [aɪ][təʊld][ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ti:] .
Quickly , I told the boy to bring me a bowl of tea .
迅速地 , 我 讲述 这 男生 到 带来 我 一个 碗 的 茶 .

赶紧叫童子拿了一碗茶来，

[ʃaʊ] - [ɪz] [ɪn'di:d] [ɪn'kredəbli] [rɪ'sɔ:sf(ə)] .
Shao Huafeng is indeed incredibly resourceful .
邵 华 风 是 的 确 难 以 置 信 足 智 多 谋 .
邵华风果然是神通广大，

[ðə; ði][ˈmædʒɪk][ɪz] [ˈbaʊndləs] .
The magic is boundless .
这 魔 法 是 无 边 无 际 .
魔法无边，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][ˈmæntɹə][wɒz; wəz] [ri'sait] ,
As soon as the mantra was recited ,
作 为 很 快 作 为 这 咒 语 曾 是 背 诵 ,
口中一念咒，

[ˈsprɪŋk(ə)l][ðə; ði] [ti:] [ˈɪntu:] [ðə; ði][eə(r)] .
Sprinkle the tea into the air .
撒 这 茶 进 入 这 空 气 .
把茶往空中一泼，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈdaʊnpɔ:(r)] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
There was a sudden downpour at that time .
那 里 曾 是 一 个 突 然 倾 盆 大 雨 在 那 时 间 .
当时一阵暴雨，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz] [pʊt] [aʊt] .
The fire was put out .
这 火 曾 是 放 出 去 .
把火浇灭了。

[ʃaʊ] - [wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hi:; hi][let] [aʊt] [ə; eɪ] [laʊd] , [ˈɪəri] [skri:m] .
Shao Huafeng was so angry that he let out a loud , eerie scream .
邵 华 风 曾 是 所 以 生 气 的 那 他 让 出 去 一 个 大 声 , 怪 异 尖 叫 .
邵华风气得"哇呀呀"怪叫如雷，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [mʌŋk] [wɒz; wəz][ˈhəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
The little monk was nowhere to be found .
这 小 的 僧 曾 是 无 处 到 是 成 立 .
再找小和尚踪迹不见，

[ə'nʌðə(r)] [rɪ'pɔ:t] [keɪm] [ɪn] [ðæt] [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈkæptʃəd] [hæd; həd] [ɡɒn] [ˈmɪsɪŋ] .
Another report came in that the four people they had captured had gone missing .
其 他 报 告 来 了 在 那 这 四 人 们 他 们 有 捕 获 有 已 消 失 丢 失 的 .
又有人报拿住的四个人丢了，

[ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][,el,əɪˈju:] [jɒŋ] , [ðə; ði] [ˈɪvəlɹəs] [ˈbɒdɪɡɑ:d] , [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'həʊn] .
The whereabouts of Liu Yong , the chivalrous bodyguard , are unknown .
这 下 落 的 刘 永 , 这 骑 士 精 神 保 镖 , 是 未 知 .
义侠太保刘勇人事不知，

[ʌn'kɒŋfəs] .
Unconscious .
无 意 识 .
昏迷不醒。

[ʃaʊ] - [pə'zesɪz] [ðə; ði][ˈɡəʊldən][ɪˈlɪksə(r)][ɒv; əv] [laɪf] - [ˈseɪvɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [hɜ:bs]
Shao Huafeng possesses the Golden Elixir of Life - Saving from a Hundred Herbs
邵 华 风 拥 有 这 金 的 灵 药 的 生 活 - 保 存 从 一 个 百 草 药
.
.
.
邵华风有百草夺命金丹，

[ɪ'miːdiətli] [ɡɪv] [ɛl,ɑɪ'juː] [jɒŋ] - .
Immediately give Liu Yong 19 .
立即地 给 刘 永 - .

立刻给刘勇一九，

[ˈiːv(ə)n] [dʒəʊ] [jɔŋmɪŋ] ,
Even Zhao Yongming ,
甚至 赵 永明 ,

连赵永明、

[dɒŋ] [jʌŋkɪŋ] [fɔːst] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] ['swɒləʊ] [ə; eɪ] [pɪl] .
Dong Yunqing forced each of them to swallow a pill .
董 云青 强制 每个 的 他们 到 吞 一个 丸 .

董云清每人都灌下一丸药去，

[ðeɪ] [rɪ'vaɪvd] ['evriwʌn] .
They revived everyone .
他们 复活 每个人 .

将众人救醒过来。

[ʃəʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 华风 说 :

邵华风说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] [mʌŋk] ! "
" What a wicked monk ! "
" 什么 一个 邪恶 僧 ! " "

"好妖僧，

[aɪ] , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] , [swəə(r)][aɪ] [wɪl] ['nevə(r)][let] [hɪm] [get] [ə'weɪ] [wɪð] [ðɪs] .
I , a man from the mountains , swear I will never let him get away with this .
我 , 一个 男人 从 这 山脉 , 发誓 我 将要 绝不 让 他 得到 离开 和 这 .

我山人跟他誓不两立。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , " "

"正说着话，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
Someone came in to report :
某人 来了 在 到 报告 :

有人进来回禀：

" [naʊ] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [ɪz] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [ænd; ənd] [kɜːrs] [ə'gen] ! "
" Now the poor monk is blocking the mountain gate and cursing again ! "
" 现在 这 贫穷的 僧 是 阻塞 这 山 门 和 咒骂 再次 ! " "

"现在穷和尚又堵着山门骂呢！

" [ðə; ði]['kɫə(r)][ɒv; əv] [ʃəʊ] - [ˈɔːrə] [æt; ət][ðə; ði]['krɪmz(ə)n] - [heəd] ['spɪrɪt] ['pæləs] [hæz; həz]
" The color of Shao Huafeng's aura at the Crimson - Haired Spirit Palace has
" 这 颜色 的 邵 华风 的 灵气 在 这 赤红 - 头发 精神 宫殿 有
[tʃeɪndʒd] . "
changed . "
已更改 . " "

"赤发灵宫邵华风气的颜色更变，

[ɪ'miːdiətli] [ɪn'strʌkt] [ɔːl][ðə; ði] [truː] [ɪ'mɔːrtlɪz] ;
Immediately instruct all the True Immortals ;
立即地 指示 全部 这 真的 不朽者 ;

立刻吩咐众位真人；

" [juː; jʊ][ɔːl] [kʌm] [wið] [em 'iː] . "

" You all come with me . "

" 你 全部 来 和 我 . "

"尔等随我来。

[ðə; ði] [kraʊd] ['gæðəd] [ə'raʊnd] .

The crowd gathered around .

这 人群 聚集 大约 .

"大众一同围随着，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] ,

Upon arriving outside the mountain gate ,

之上 抵达 外部 这 山 门 ,

来到山门以外，

[aɪ] ['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .

I opened my eyes and saw . . .

我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[ʃʊə(r)] ['ɪnʌf] , [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [stʊd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] .

Sure enough , a poor monk stood outside the door .

当然 足够的 , 一个 贫穷的 僧 站立 外部 这 门 .

果然门外站定一个穷和尚，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [blæk] ['ɔːrə] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] [hed] .

There was a black aura above his head .

那里 曾是 一个 黑色的 灵气 多于 他的 头 .

头上有一股黑气。

[ʃaʊ] - [sed] ;

Shao Huafeng said ;

邵 - 说 ;

邵华风说；

" [wɒt] [ə; eɪ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] ! "

" What a wretched child ! "

" 什么 一个 可怜 孩子 ! "

"好孽障，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [dɪ'stɜːb] [maɪ]['temp(ə)l] [laɪk] [ðɪs] ?

How dare you disturb my temple like this ?

如何 敢 你 打扰 我的 寺庙 喜欢 这 ?

竟敢这样搅乱我的庙？

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz]['truːli] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ɪts] [deθ] !

The water is truly coming to its death !

这 水 是 真的 未来 到 它是 死亡 !

水真是前来送死！

" ['lɪt(ə)l] [zen] ['mɑːstə(r)] , [lʊk] ! "

" Little Zen Master , look ! "

" 小的 禅 掌握 , 看 ! "

"小悟禅～看，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'diːd] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [huː] [keɪm] [aʊt] .

There were indeed over a hundred people who came out .

那里 是 的确 超过 一个 百 人们 WHO 来了 出去 .

出来了真有百余人，

[ə'gen] , [ʃaʊ] - [ɒv; əv][ðə; ði] [red] - [heəd] ['spɪrɪt] ['pæləs] [ə'prɪəd] .

Again , Shao Huafeng of the Red - Haired Spirit Palace appeared .

再次 , 邵 - 的 这 红色的 - 头发 精神 宫殿 出现 .

又见赤发灵宫邵华风，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈhedskɑːf] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈləʊtəs] - [ˈpætənd] [ˈhedbənd] ,
Wearing a pale yellow headscarf and a lotus - patterned headband ,
穿着 一个 苍白 黄色的 头巾 和 一个 莲花 - 图案 头巾 ,
头戴鹅黄巾莲花道巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a pale yellow Taoist robe ,
穿着 一个 苍白 黄色的 道教 长袍 ,
身穿淡黄色的道袍，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [ɒn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [pɑːt] [ɪz][ə; eɪ] [θriː] - [pɑːt] [ˈtʃɪˈæn][ˈtraɪgræm][ænd; ənd][ə; eɪ][sɪks] - [pɑːt]
Embroidered on the upper part is a three - part Qian trigram and a six - part
绣花 在 这 上 部分 是 一个 三 - 部分 钱 三卦 和 一个 六 - 部分
[kʊn] [ˈtraɪgræm] , [ˌreprɪˈzentɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm][ænd; ənd][ðə; ði][ˈtaɪˈdʒiː][ˈsɪmb(ə)] .
Kun trigram , representing the Eight Trigrams and the Taiji symbol .
昆 三卦 , 代表 这 八 三卦 和 这 太极 象征 .
上绣乾三连坤六断金八卦太极图，

[ə; eɪ] [laɪt] [ˈjeləʊ] [saɪlk] [ˈrɪbən] [wɒz; wəz][taɪd] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] .
A light yellow silk ribbon was tied around her waist .
一个 光 黄色的 丝绸 丝带 曾是 系 大约 她 腰部 .
腰系杏黄丝练，

[ˈwɔːtə(r)] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈʃuːz]
Water socks and cloud shoes
水 袜子 和 云 鞋
水袜云鞋，

[hiː; hi] [ˈkæɪɪd] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɒːd] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried a precious sword on his back .
他 携带 一个 宝贵的 剑 在 他的 后退 .
背括一口宝剑。

[ɡriːn] [ˈsændfɪʃ] [skɪn] ,
Green sandfish skin ,
绿色的 沙鱼 皮肤 ,
绿沙鱼鞣皮，

[ˈjeləʊ] [ˈvelvɪt] [ˈtæslz] , [ˈjeləʊ] [ˈvelvɪt] [ˈrɪsts] [ænd; ənd][hændz] .
Yellow velvet tassels , yellow velvet wrists and hands .
黄色的 天鹅绒 流苏 , 黄色的 天鹅绒 手腕 和 双手 .
黄绒穗头黄绒腕手，

[ðə; ði][ˈaɪtəmz][ɒv; əv] [ɡɒd]
The items of God
这 项目 的 上帝
真主的什件，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡləʊ] [ˈbrʌʃ] .
Holding a glow brush .
保持 一个 辉光 刷子 .
手拿萤刷。

[ˈʃaʊ] - [sed] :
Xiao Wuchan said :
肖 - 说 :

小悟禅说：

" [juː; jʊ] [rɪˈbeljəs] [θiːvz] , "
" You rebellious thieves , "
" 你 叛逆的 窃贼 , "
"你等这些叛逆之贼，

[həʊ] [ɪnˈfʊəriətɪŋ] !
How infuriating !
如何 令人恼火 !

真乃可恼！

[təˈdeɪ] , [ˈgrænpɑː] [mʌŋk] [hæz; həz] [ˈkæptʃəd] [juː; jəʊ][ɔːl] .
Today , Grandpa Monk has captured you all .
今天 , 爷爷 僧 有 捕获 你 全部 .

今天和尚爷爷把你等全皆拿住，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔːˈθɒrətɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] .
They were sent to the authorities for punishment .
他们 是 发送 到 这 当局 为了 惩罚 .

送到当官治罪。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ʃaʊ] - . . .
Upon hearing this , Shao Huafeng : : :
之上 听力 这 , 邵 - . . .

"邵华风一听，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rʌn] [ˈfɔːwəd] .
We must run forward .
我们 必须 跑步 向前 .

就要在前够奔，

[ɛl,aiˈjuː] - , [ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑː(r)] [ˈmɔːt(ə)] , [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌniəˈbaɪ] [ænd; ənd] [sed] ;
Liu Yuansu , the Seven Star Immortal , was standing nearby and said ;
刘 - , 这 七 星星 不朽 , 曾是 常设 附近 和 说 ;

旁边有七星真人刘元素在旁说；

" [ˌgrændˈmɑːstə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][ˈæŋɡri] . "
" Grandmaster , there's no need to be angry . "
" 棋圣 , 有 不 需要 到 是 生气的 . "

"祖师爷你老人家不必动怒，

[pliːz] [fəˈɡɪv] [ðɪs] [ˈneɪmləs] [ˈlɪt(ə)l] [ˈdiːmən] .
Please forgive this nameless little demon .
请 原谅 这 无名 小的 恶魔 .

谅解此无名的小妖魔，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jəʊ] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] , [əʊld][mæn] ?
Why should you take it , old man ?
为什么 应该 你 拿 它 , 老的 男人 ?

何必你老人家拿他？

[wen] [ðeə(r)][ɪz] [ˈtrʌb(ə)l] , [ðə; ði] [dɪˈsaɪpl] [wɪl] [duː; də][ðə; ði] [wɜːk] .
When there is trouble , the disciples will do the work .
什么时候 那里 是 麻烦 , 这 门徒 将要 做 这 工作 .

有事弟子服其劳，

[waɪ] [juːz][ə; eɪ] [ˈsledʒhæmə(r)] [tuː; tə] [kræk] [ə; eɪ] [nʌt] ?
Why use a sledgehammer to crack a nut ?
为什么 使用 一个 大锤 到 裂缝 一个 坚果 ?

割鸡焉用牛刀，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][æz; əz] [ˈiːzi] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː][tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [daʊn] .
It will be as easy for me to take him down .
它 将要 是 作为 简单的 为了 我 到 拿 他 向下 .

待我拿他易如反掌。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

"邵华风说：

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][ˈkeəf(ə)l] .
You need to be careful .
你 需要 到 是 小心 :

"你须要小心留神。

[ɛl,ɑɪˈjuː] - [smaɪld] ['slɑɪtli] [ænd; ənd] [sed] :
Liu Yuansu smiled slightly and said :
刘 - 微笑 轻微地 和 说 :

"刘元素微然一笑说：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈmætə(r)] .
This is a minor matter .
这 是 一个 次要的 事情 :

"此乃小事一段。

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [rʌft] ['fɔːwəd] .
He drew his sword and rushed forward .
他 画 他的 剑 和 匆忙 向前 :

拉宝剑赶奔上前，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ðə; ðɪ][mæd] [mʌŋk] [dʒi][dɑɪˈæŋ] ? "
" Are you the mad monk Ji Dian ? "
" 是 你 这 疯狂的 僧 季 迪安 ? "

"来者尔可是济颠僧？

[ˈʃaʊ] - [sed] :
Xiao Wuchan said :
肖 - 说 :

"小悟禅说：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

"非也，

[teɪk] [juː; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv][ləʊn] [dɒgz] ,
Take you bunch of lone dogs ,
拿 你 束 的 孤独 狗 ,

拿你们这些孤群狗党，

[waɪ] [dɪd][hiː; hi][hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n] ?
Why did he have to come in person ?
为什么 做过 他 有 到 来 在 人 ?

何必他老人家亲身前来，

[aɪ][eɪˈem] - , [ðə; ðɪ] ['eldɪst] [dɪˈsaɪp(ə)l][ɒv; əv][dʒi] [ɡɒŋ] .
I am Wuchan , the eldest disciple of Ji Gong .
我 是 - , 这 长子 弟子 的 季 锣 :

我乃济公的大徒弟悟禅是也。

[ɔːl] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][juː; jʊ][hæv; həv] [stɜːd] [ʌp] [ˈtrʌb(ə)l] [ænd; ənd] [hɑːrmd] [ˈpiːp(ə)l] [wɪˈðaʊt] [kɔːz] .
All because you have stirred up trouble and harmed people without cause .
全部 因为 你 有 搅拌 向上 麻烦 和 受到伤害 人们 没有 原因 :

皆因你等无故兴妖害人，

[teɪk] [ˈpɪktʃəz] [ɒv; əv] [ˈflaʊəz] [ˈevriweə(r)] .
Take pictures of flowers everywhere .
拿 图片 的 花朵 到处

各处拍花，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈpaɪrət] [ʃɪp] [blæk] [ʃɒp] ,
Set up a pirate ship black shop ,
放 向上 一个 海盗 船 黑色的 店铺 ,

设立贼船黑店，

[tuː; tə] [əˈfend] [ˈhev(ə)n]
To offend Heaven
到 得罪 天堂

获罪于天，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [weɪv] .
There was no wave .
那里 曾是 不 海浪

无所涛也，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] [əˈweɪ] .
The monk has come to take you away .
这 僧 有 来 到 拿 你 离开

和尚老爷特来拿你。

[ˈkɪlɪŋ] [ˈiːv(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [ɪz] [æn; ən] [ækt] [ɒv; əv] [ˈkaɪndnəs] .
Killing evil people is an act of kindness .
杀戮 邪恶的 人们 是 一个 行为 的 仁慈

杀恶人即是善念，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ʃaʊ] - [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈkrɪmz(ə)n] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [ˈpæləs] ?
Are you Shao Huafeng from the Crimson - Haired Spirit Palace ?
是 你 邵 从 这 赤红 - 头发 精神 宫殿 ?

你就是赤发灵宫邵华风么？

[ɛl,ɑɪˈjuː] - [sed] :
Liu Yuansu said :
刘 - 说 :

"刘元素说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈænsəstə(r)] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)] [ðæn; ðən] [ɛl,ɑɪˈjuː] - , [ðə; ði] [ˈsev(ə)n] [stɑː(r)]
" Your ancestor was none other than Liu Yuansu , the Seven Star
" 你的 祖先 曾是 没有任何 其他 比 刘 - , 这 七 星星

[ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] . " **Taoist** : "
道教 : "

"你家祖师爷乃七星道人刘元素是也，

[wɒt] [juːz] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [maɪ] [ˈænsəstə(r)] ?
What use are you to my ancestor ?
什么 使用 是 你 到 我的 祖先 ?

拿你何用我家祖师爷。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] .
He brandished his sword and chopped at the head .
他 挥舞 他的 剑 和 切碎 在 这 头

摆宝剑劈头就剁，

[wu:] [tʃɑ:n] ['kwɪkli] [dɒdʒd] [ə'weɪ] .
Wu Chan quickly dodged away .
吴 陈 迅速地 躲避 离开 .

悟禅就溜闪身躲开，

[left] [sɒ:d]
Left Sword
左边 剑

左一剑，

[wʌn] [sɒ:d] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
One sword on the right ,
一 剑 在 这 正确的 ,

右一剑，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ræn] ['veri] [fɑ:st] .
The monk ran very fast .
这 僧 跑 非常 快速地 .

和尚跑得甚快。

[ɛl,ai'ju:] - [sed] :
Liu Yuansu said :
刘 - 说 :

刘元素说：

" [gʊd] [mʌŋk] , "
" Good monk , "
" 好的 僧 , "

"好和尚，

[aɪm][səʊ]['æŋgri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

气死我也！

" [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] [zen] ['ti:tʃɪŋz] "
" Enlightenment and Zen teachings "
" 启示 和 禅 教义 "

"悟禅说；

" [aɪl] [meɪk] [ju:; jʊ][səʊ]['æŋgri] ! "
" I'll make you so angry ! "
" 患病的 制作 你 所以 生气的 ! "

"气死你，

[ju:; jʊ][æɪ; ʃəl][daɪ] !
You shall die !
你 将 死 !

你死罢！

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['maʊntən] [mæn][tu:; tə][ju:z] [hɪz; ɪz]['mædʒɪk] ['wepən] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] . "
" Wait for the mountain man to use his magic weapon to take you away . "
" 等待 为了 这 山 男人 到 使用 他的 魔法 武器 到 拿 你 离开 . "

"待山人用法宝取你。

[zen] ['mɑ:stə(r)][wu:] [tʃɑ:n] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌握 吴 陈 说 :

"悟禅说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好,
[brɪŋ] [aʊt] [jɔ:(r); jə(r)] ['treʒə(r)] [səʊ][ai][kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Bring out your treasure so I can take a look .
带来 出去 你的 宝藏 所以 我 能 拿 一个 看 .
你把宝贝拿出来我瞧瞧。

[,ɛl,ɑɪ'ju:] - [tʊk] [æn; ən][ˈbɒdʒɪkt; əb'dʒekt] [aʊt] [pʊ; əv][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .
Liu Yuansu took an object out of his pocket .
刘 - 采取 一个 目的 出去 的 他的 口袋 .
"刘元素由兜囊掏出一宗物件，

[hi:; hi] ['mʌtə] [,ɪnkæn'teɪʃən] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .
口中念念有词，

[seɪ] :
Say :
说 :
说声：

" [ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] ! "
" **Imperial Edict** ! "
" 帝国 法令 ！ "

"敕令！
[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [streɪndʒ] [waɪnd] [ə'rəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] [flæt] [graʊnd] .
Suddenly , a strange wind arose from the flat ground .
突然 , 一个 奇怪的 风 出现 从 这 平坦的 地面 .
"就见平地使起一阵怪风，

[ə; eɪ][mæɡ'nɪfɪs(ə)nt]['taɪɡə(r)] [ə'raɪvd] .
A magnificent tiger arrived .
一个 壮丽 老虎 到达的 .
来了一只斑斓猛虎，

[ˈʃeɪkɪŋ] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [ˈwæɡɪŋ] [ɪts] [teɪl] ,
Shaking its head and wagging its tail ,
摇晃 它是 头 和 摇尾巴 它是 尾巴 ,
摇头摆尾，

[wɒnt] [tu:; tə][baɪt] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Want to bite the monk .
想 到 咬 这 僧 .
要咬和尚。

[wu:] [tʃɑ:n] [eks'heil] [ə; eɪ] [breθ] .
Wu Chan exhaled a breath .
吴 陈 呼气 一个 气息 .
悟禅喷了一口气，

[spreɪ] [ðə; ði]['taɪɡə(r)] [wɪð] [ɪts] [breθ] .
Spray the tiger with its breath .
喷 这 老虎 和 它是 气息 .
把老虎喷起来，

[ðeɪ] [rɪ'vi:ld] [ðeə(r)] [tru:] [fɔ:mz] .
They revealed their true forms .
他们 揭晓 他们的 真的 表格 .
现了原形，

[ɪts] [ə; eɪ][ˈpeɪpə(r)][ˈtaɪgə(r)] :

It's a paper tiger .
它是 一个 纸 老虎 :

乃是一个纸老虎。

[wu:] [tʃɑ:n] [dʒaʊ] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] , [sprɛd] [ˈsʌmθɪŋ] .

Wu Chan Zhao , the old Taoist priest , sprayed something .
吴 陈 赵 , 这 老的 道教 牧师 , 喷洒 某物 .

悟禅照老道一喷，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] , [spju:] [aʊt][ə; eɪ] [ˈmaʊθfʊl] [ɒv; əv] [blæk] [gæs] , [sed] ;

The old Taoist priest , spewing out a mouthful of black gas , said ;
这 老的 道教 牧师 , 喷涌而出 出去 一个 一口气 的 黑色的 气体 , 说 ;

这口黑气喷的老道说声；

" [ðæts] [əˈmeɪzɪŋ] ! "

" That's amazing ! "
" 那就是 惊人的 ! "

"好利害！

" [tɜ:n] [əˈraʊnd] [ænd; ɛnd] [rʌn] [əˈweɪ] "

" Turn around and run away "
" 转动 大约 和 跑步 离开 "

"拔头就跑，

[hɪz; ɪz] [həʊl] [ˈbɒdi] [sweld] [ʌp] [ɪˈmi:diətli] .

His whole body swelled up immediately .
他的 所有的 身体 肿胀 向上 立即地 .

立刻浑身都肿了。

[ðə; ði] [spi:d] [æt; ət] [wɪtʃ] [,aɪ ˈti:] [ræn][wɒz; wəz] [ɪmˈpresɪv] .

The speed at which it ran was impressive .
这 速度 在 哪个 它 跑 曾是 感人的 .

跑到的利害。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [,ʃaʊ - [wɒz; wəz] [ˈmʌtərɪŋ] [,ɪnkænˈteɪʃən] ?

Who would have thought that Shao Huafeng was muttering incantations ?
WHO 会 有 想法 那 邵 邵 - 曾是 喃喃自语 咒语 ?

焉想到邵华风口中念念有词，

[ˈəʊpən][ðə; ði][lɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊl] .

Open the lid of the Hunyuan Bowl .
打开 这 盖 的 这 浑源 碗 .

把混元钵的盖打开出来，

[ðə; ði] [faɪv] [reɪz] [ɒv; əv] [laɪt] [ɑ:(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [blu:] , [ˈjeləʊ] , [red] , [waɪt] , [ænd; ɛnd] [blæk] .

The five rays of light are divided into blue , yellow , red , white , and black .
这 五 射线 的 光 是 分割 进入 蓝色的 , 黄色的 , 红色的 , 白色的 , 和 黑色的 .

五道光华分为青黄赤白黑，

[rəʊl] [ʌp][ðə; ði][skrəʊl][ɒv; əv] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [ænd; ɛnd] [pʊt][,aɪ ˈti:] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [bəʊl] .

Roll up the scroll of enlightenment and put it into the Hunyuan Bowl .
卷 向上 这 滚动 的 启示 和 放 它 进入 这 浑源 碗 .

把悟禅一卷卷到混元钵里去。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈkʌvəd] [,aɪ ˈti:] [ʌp] .

The old Taoist priest covered it up .
这 老的 道教 牧师 涵盖 它 向上 .

老道把盖一盖，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [ˈwɪkɪd] [biːst] , [juːv] [kʌm] [siːkɪŋ] [deθ] . "
" You wicked beast , you've come seeking death . "
" 你 邪恶 兽 , 你已经 来 寻求 死亡 . "
"孽畜自来找死，

[doʊnt] [bleɪm] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn] ,
Don't blame the mountain man ,
不 责备 这 山 男人 ,
休怨山人，

[aɪl] [melt] [juː; jʊ] [daʊn] [ɪn][sɪks] [ˈaʊəz] [ænd; ənd] [ˈðæt] [biː; bi][ðə; ði][end][ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .
I'll melt you down in six hours and that'll be the end of it .
患病的 融化 你 向下 在 六 小时 和 那将 是 这 结尾 的 它 .
六个时辰将你化了就完了。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说：

" [ðə; ði] [ˈbʊdəs] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli] [ˈbəʊndləs] . "
" The Buddha's teachings are truly boundless . "
" 这 佛陀的 教义 是 真的 无边无际 . "
"还是祖师爷佛法无边。

" [ʃaʊ] - [siːld] [ðə; ði] [bəʊl] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈtælɪzmən] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] . "
" Shao Huafeng sealed the Hunyuan Bowl with a talisman at that time . "
" 邵 华 风 封 这 浑 源 碗 和 一 个 护 符 在 那 时 间 . "
"邵华风当时用符咒封上混元钵，

[pəˈhæps] [wuː] [tʃɑːn] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Perhaps Wu Chan wanted to escape .
也许 吴 陈 通 缉 到 逃 脱 .
大概悟禅要想逃命，

[ɪts] [ˈhɑːdə(r)][ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
It's harder than climbing to heaven .
它是 更难 比 攀 登 到 天 堂 .
势比登天还难。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想 知 道 什 么 发 生 下 一 个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持 续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 191
章 -

第一百九十一回

[ˈlʌ; luː] [ʃjuːzɪn] [breɪvd] [ˈdeɪndʒəz][tuː; tə][ˈentə(r)] - - [ˈdɑːəʊ] , [weə(r)] [hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [ˈwɪzdəm]
Lu Xiuzhen braved dangers to enter Ciyun Kanli Dao , where he used his wisdom
鲁 秀 珍 勇 敢 危 险 到 进 入 - - 道 , 在 哪 里 他 用 过 的 他 的 智 慧
[tuː; tə] [əˈteɪn] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] .
to attain enlightenment .
到 达 到 启 示 .
鲁修真涉险入慈云 坎离道施智放悟禅

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ʃaʊ] - [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [ˈpæləs] ,
Speaking of Shao Huafeng of the Crimson - Haired Spirit Palace ,
请讲的邵 - 的这 赤红 - 头发 精神 宫殿 ,
话说赤发灵宫邵华风,

[hi:; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [ˈɪntu:][ðə; ði] - - [bəʊl] .
He placed the enlightenment into the Qiankun Ziwu Hunyuan Bowl .
他 放置 这 启示 进入 这 - - 浑源 碗 .
将悟禅装到乾坤子午混元钵之内,

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪˈmi:diətli] [rɪˈtɜ:nd] [ɪnˈsaɪd] .
The crowd immediately returned inside .
这 人群 立即地 返回 里面 .
大众立刻回归到里面。

[ʃaʊ] - [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Shao Huafeng ascended the throne .
邵 - 上升 这 王座 .
邵华风升了殿,

[si:l] [ðə; ði] - - [bəʊl] [wɪð] [ˈtælɪzmənz; ˈtælɪsmənz] .
Seal the Qiankun Ziwu Hunyuan Bowl with talismans .
海豹 这 - - 浑源 碗 和 护身符 .
把乾坤子午混元钵用符咒封好,

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;
说;

[sɪks] [ˈaʊəz] ,
Six hours ,
六 小时 ,
"六个时辰,

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [tɜ:n] [ˈɪntu:][pʌs] [ænd; ənd] [blʌd] .
He will surely turn into pus and blood .
他 将要 一定 转动 进入 脓 和 血 .
他准得化为脓血,

[ðɪs] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][hɪz; ɪz] [wei] [ɒv; əv] [ˈendɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [laɪf] .
This was also his way of ending his own life .
这 曾是 还 他的 方式 的 结束 他的 自己的 生活 .
这也是他自送残生。

" [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] : "
" The public says : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说:

" [ˈaʊə(r)][ˈænsəstə(r)][wɒz; wəz][ˈtru:li] [ˈpaʊəf(ə)l] . "
" Our ancestor was truly powerful . "
" 我们的 祖先 曾是 真的 强大的 . "
"还是祖师爷法力无边。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "
"正说着话,

[dʒʌst] [ðen] , ['mɑ:stə(r)] [tʃen] - [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [geit] [ræn][ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd]
Just then , Master Chen Benliang from the Left Gate ran in from outside and
只是 然后 , 掌握 陈 - 从 这 左边 门 跑 在 从 外部 和
[sed] ;
said ;
说 ;

只见由外面跑进来左门真人陈本亮说；

" [rɪ'pɔ:tiŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['mɑ:stə(r)] "
" Reporting to the Ancestral Master "
" 报道 到 这 祖先的 掌握 "

"回禀祖师爷，

[ˌaʊt'saɪd] , [ðeə(r)][ɪz] ['kʌrəntli] [ðə; ði] - [ʒenrən] ['lʌ; lu:] [ʃju:ʒin] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l][ɒn]
Outside , there is currently the Kanli Zhenren Lu Xiuzhen of Songming Temple on
外部 , 那里 是 现在 这 - 真人 鲁 秀珍 的 - 寺庙 在
[beɪ'gjuə] ['maʊntən] .
Bagua Mountain .
八卦 山 .

外面现有八卦山松明观坎离真人鲁修真，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
They came to see him .
他们 来了 到 看 他 .

前来要见。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代：

[weə(r)] [dɪd][lʌ; lu:] [ʃju:ʒin] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did Lu Xiuzhen come from ?
在哪里 做过 鲁 秀珍 来 从 ?

鲁修真从哪来呢？

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] [br'hænd] [ðɪs] .
There's a hidden story behind this .
有 一个 隐 故事 在后面 这 .

这内中有一段隐情。

[ə'ɪrɪdʒənəli] , [ðə; ði][fɔ:mə(r)] , [dʒi] [gɒŋ] , [sent][el,ai'ju:] - [wɪð] [ə; eɪ][l'etə(r)][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə]
Originally , the former , Ji Gong , sent Liu Miaotong with a letter to go to
起初 , 这 以前的 , 季 锣 , 发送 刘 - 和 一个 信 到 去 到
- ['temp(ə)l][tu:; tə] [ɪn'vaɪt] ['lʌ; lu:] [ʃju:ʒin] .
Songyin Temple to invite Lu Xiuzhen .
- 寺庙 到 邀请 鲁 秀珍 .

原本前者济公差刘妙通拿书信够奔松阴观云请鲁修真，

[el,ai'ju:] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] [wɪð] [ðə; ði][l'etə(r)][ɪn][hɪz; ɪz]
Liu Miaotong arrived at the entrance of Songyin Temple with the letter in his
刘 - 到达的 在 这 入口 的 - 寺庙 和 这 信 在 他的
[hænd] .
hand .
手 .

刘妙通拿着书信来到松阴观门首，

[wʌn] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
One knock on the door ,
一 敲 在 这 门 ,

一叫门，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] .
The young Taoist boy came out from inside .
这 年轻的 道教 男生 来了 出去 从 里面 .
由里面小道童儿出来，

[,ɛl,ɑɪ'ju:] - [sed] :
Liu Miaotong said :
刘 - 说 :
刘妙通说：

" ['gri:tɪŋz] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ! "
" Greetings , fellow Daoist ! "
" 问候 , 同伴 道家 ! "
"道兄请了！

[let] [em 'i:] [rɪ'ɪtəreɪt] :
Let me reiterate :
让 我 重申 :
"小道重说：

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?
"你来此何干？

[,ɛl,ɑɪ'ju:] - [sed] :
Liu Miaotong said :
刘 - 说 :
"刘妙通说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz][,ɛl,ɑɪ'ju:] - .
My name is Liu Miaotong .
我的 姓名 是 刘 - .
"我叫刘妙通，

[baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv] [zen] ['mɑ:stə(r)][dʒi] [gɒŋ] ,
By order of Zen Master Ji Gong ,
经过 命令 的 禅 掌握 季 锣 ,
奉济公禅师之命，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:] [mæn] .
I have come to pay my respects to the True Man .
我 有 来 到 支付 我的 尊重 到 这 真的 男人 .
前来禀见真人，

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['veri] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['gəʊɪŋ] [ɒŋ] .
There is something very important going on .
那里 是 某物 非常 重要的 去 在 :
有要紧的大事。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :
"小道童说：

" [weɪt] [hɪə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , "
" Wait here a while , "
" 等待 这里 一个 尽管 , "
"你在此少候，

[aɪ] [went] [,ɪn'saɪd][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [bæk] .
I went inside to report back .
我 去 里面 到 报告 后退 .
我到里面去回禀。

[wen] [wi:: wi] [ə'raɪvd] [ɪn'saɪd] ,
When we arrived inside ,
什么时候 我们 到达的 里面 ,

"当时来到里面，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] ['lʌ; lu:] [ʃju:zɪn] ,
Upon seeing Lu Xiuzhen ,
之上 看到 鲁 秀珍 ,

一见鲁修真，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] ;
The young Taoist said ;
这 年轻的 道教 说 ;

道童说；

" [ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [hu:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:: tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] , "
The patriarch who returned to the capital , "
" 这 族长 WHO 返回 到 这 首都 , "

"回京祖师爷，

[ɛl'aɪ'ju:] - , [ɒn] [brɪ'hɑ:f] [ɒv; əv]['taɪ'dʒi:] [gɒŋ] , [hæz; həz] [kʌm] [tu:: tə] [rɪ'pɔ:t] .
Liu Miaotong , on behalf of Taiji Gong , has come to report .
刘 - , 在 代表 的 太极 锣 , 有 来 到 报告 .

现有刘妙通泰济公之命前来禀见。

['lʌ; lu:] [ʃju:zɪn] [sed] :
Lu Xiuzhen said :
鲁 秀珍 说 :

"鲁修真说：

" [let] [hɪm][ɪn] . "
Let him in . "
" 让 他 在 . "

"叫他进来。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt'saɪd] .
The young Taoist boy came outside .
这 年轻的 道教 男生 来了 外部 .

"小道童来到外面，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] ['wɒnts] [ju:: jʊ][tu:: tə][gəʊ][ɪn] . "
The patriarch wants you to go in . "
" 这 族长 想要 你 到 去 在 . "

"祖师爷叫你进去。

[ɛl'aɪ'ju:] - [glɑ:ns, glæns][æɪ; əɪ][ðə; ði] ['elɪɡənt] [ænd; ənd]['kwaɪət] [ru:m] .
Liu Miaotong glanced at the elegant and quiet room .
刘 - 瞥了一眼 在 这 优雅的 和 安静的 房间 .

"刘妙通一看屋中幽雅沉静，

['lʌ; lu:] [ʃju:zɪn] ['set(ə)ld] ['ɪntu:][ðə; ði][tʃeə(r)][æɪ; əɪ][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
Lu Xiuzhen settled into the chair at the head of the table .
鲁 秀珍 定居 进入 这 椅子 在 这 头 的 这 桌子 .

鲁修真在上首椅子上坐定，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] ['daʊɪst; 'taʊɪst][hæt] ,
Wearing a blue cloth Taoist hat ,
穿着 一个 蓝色的 布 道教 帽子 ,

头戴青布道冠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a blue Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 道教 长袍 ,
身穿蓝布道袍,

[ˈeɪprɪkɒt] - [ˈjeləʊ] [sɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hæ(r)] [weɪst] .
Apricot - yellow silk sash was tied around her waist .
杏 - 黄色的 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .
腰系杏黄丝绦,

[ˈwɔːtə(r)] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈfuːz]
Water socks and cloud shoes
水 袜子 和 云 鞋
水袜云鞋,

[hɜː(r); hæ(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [muːn] [ɪn] [ˈɔːtəm] .
Her face was like the ancient moon in autumn .
她 脸 曾是 喜欢 这 古老的 月亮 在 秋天 .
面如三秋古月,

[heə(r)][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] [ɪn][ˈwɪntə(r)]
Hair as white as snow in winter
头发 作为 白色的 作为 雪 在 冬天
发如三冬雪,

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][æz; əz][kəʊld][æz; əz][ðə; ði] [frɒst] [ɒv; əv] [ˈɔːtəm] .
It must be as cold as the frost of autumn .
它 必须 是 作为 寒冷的 作为 这 霜 的 秋天 .
须赛九秋霜,

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [brəd] .
A silver beard .
一个 银 胡须 .
一部银髯。

[ɛl,aiˈjuː] - [ˈkwɪkli] [baʊd] .
Liu Miaotong quickly bowed .
刘 - 迅速地 鞠躬 .
刘妙通赶紧行礼,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [grændˈmɑːstə(r)] [əˈbʌv] "
"**Grandmaster above**"
" 棋圣 多于 "
"祖师爷在上,

[dɪˈsaɪp(ə)] [ɛl,aiˈjuː] - [peɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈmɑːstə(r)] !
Disciple Liu Miaotong pays respects to the Ancestral Master !
弟子 刘 - 支付 尊重 到 这 祖先的 掌握 !
弟子刘妙通参见祖师爷!

[ˈlʌ; luː] [ʃjuːzɪn] [sed] :
Lu Xiuzhen said :
鲁 秀珍 说 :
"鲁修真说:

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?
"你来此何干?

[ɛlˌɑrˈju:] - [sed] , " [ai][hæv; həv] [kʌm] [hiə(r)][ən][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv] [zen] [ˈmə:stə(r)] [dʒigŋ] . "

Liu Miaotong said , " I have come here on the orders of Zen Master Jigong . "

刘 - 说 , " 我 有 来 这里 在 这 订单 的 禅 掌握 济公 : "

"刘妙通说二"我奉济公禅师之命前来,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈletə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpeitriɑ:k] [tu;; tə] [ri:d] .

There was a letter for the patriarch to read .

那里 曾是 一个 信 为了 这 族长 到 读 :

有一封书信给祖师爷观看。

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [biˈkəz; biˈkɒz] [ɒv; əv] [[aʊ] - [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] - [heəd] [ˈspɪrit] [ˈpæləs] .

It was all because of Shao Huafeng of the Crimson - Haired Spirit Palace .

它 曾是 全部 因为 的 邵 - 的 这 赤红 - 头发 精神 宫殿 :

只因赤发灵宫邵华风,

[ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l] [sprɛd] [fɔ:ls] [ˈru:məz] [ænd; ənd][ˌmisˈled][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .

The Ciyun Temple spread false rumors and misled the public .

这 - 寺庙 传播 错误的 谣言 和 被误导 这 民众 :

在慈云观妖言惑众,

[ɪnˈtendɪŋ] [tu;; tə][ˈreb(ə)l; riˈbel] ,

Intending to rebel ,

意图 到 反叛 ,

起意造反,

[ˈgæðərɪŋ] [nəʊˈtɔ:riəs] [ˈbəndits][frəm; frəm][ðə; ði] [ˈaʊtlɔ:] [wɜ:ld] ,

Gathering notorious bandits from the outlaw world ,

采集 臭名昭著 强盗 从 这 取缔 世界 ,

招聚绿林中的江洋大盗,

[ˈselɪŋ] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ˈsli:pɪŋ] [ˈpəʊʃənz] .

Selling incense and sleeping potions .

销售 香 和 睡眠 魔药 :

发卖熏香蒙汗药,

[aɪˈti:] [əˈlaʊz] [ˈpi:p(ə)l] [tu;; tə] [teɪk] [ˈpɪktʃəz] [ɒv; əv] [ˈflaʊəz] [ˌaʊtˈsaɪd] , [wɪtʃ] [ɪz][ˈhɑ:mf(ə)l] .

It allows people to take pictures of flowers outside , which is harmful .

它 允许 人们 到 拿 图片 的 花朵 外部 , 哪个 是 有害 :

使人在外面拍花害人,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈsev(ə)nti] - [tu:] [blæk] [ʃɒps] .

There are seventy - two black shops .

那里 是 七十 - 二 黑色的 商店 :

有七十二座黑店,

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [blæk] [ʃɪps] ,

Five hundred black ships ,

五 百 黑色的 船舶 ,

五百只黑船,

[dʒi] [gɒŋ] ['sʌmənd] [em 'i:] [frəm; frəm] [tʃɑːŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃə(r)] .
Ji Gong summoned me from Changzhou Prefecture .
季 锣 被召唤 我 从 常州 州 .

济公由常州府叫我前来。

" ['hæviŋ] [sed] [ðæt] , "
"Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['letə(r)] .
Take out the letter .
拿 出去 这 信 .

将书信拿出来，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] ['lʌ; lu:] [ʃju:ʒɪn] .

It **was** **handed** **over** **to** **Lu** **Xiuzhen** .
它 曾是 递交 超过 到 鲁 秀珍 .

递与鲁修真。

['lʌ; lu:] [ʃju:ʒɪn] ['əʊpənd] [ðə; ðɪ] ['letə(r)] [ænd; ənd] [ri:d] . . .

Lu **Xiuzhen** **opened** **the** **letter** **and** **read** . . .
鲁 秀珍 打开 这 信 和 读 . . .

鲁修真打开书信一看，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] [wɜ:dz] [ɒn] [,aɪ 'ti:] .

There **were** **no** **words** **on** **it** .
那里 是 不 字 在 它 .

上面没字，

[ɪts] [ə; eɪ] ['drɔ:ɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [waɪn] [dʒɑ:(r)] .

It's **a** **drawing** **of** **a** **wine** **jar** .
它是 一个 绘画 的 一个 葡萄酒 罐 .

就是画着一个酒坛子，

[ˈsev(ə)n] [sɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [neɪɪd] [ɪn] .

Seven **saws** **were** **nailed** **in** .
七 锯子 是 钉子 在 .

钉着七个锯子，

[ðə; ðɪ] ['letə(r)] [ɪn'saɪd] [ri:dz] :

The **letter** **inside** **reads** :
这 信 里面 阅读 :

里面书信写的是：

- [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] [rəʊt] :

Daoji **of** **Lingyin** **Temple** **wrote** :
- 的 灵隐 寺庙 写道 :

灵隐寺道济字启：

[ˈmɑ:stə(r)] ['lʌ; lu:] ,

Master **Lu** ,
掌握 鲁 ,

鲁真人台鉴，

[ˈɑ:ftə(r)] [wiː; wi] ['pɑ:tɪd] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ə'gəʊ] ,

After **we** **parted** **a** **few** **days** **ago** ,
后 我们 分手了 一个 很少 天 前 ,

日前一别，

[frɒm; frəm] [nɔ:θ] [tuː; tə] [saʊθ] ,

From **north** **to** **south** ,
从 北 到 南 ,

天南地北，

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] .

People **are** **in** **different** **places** .
人们 是 在 不同的 地方 .

人各一方，

[aɪ] [mɪs] [juː; jʊ] [səʊ] [mʌtʃ] .

I **miss** **you** **so** **much** .
我 错过 你 所以 很多 .

实深想念，

[ˈfu:] [,es 'aɪ] !

Fu **Si** **!**
傅 硅 !

伏思！

[ðə; ði] [tru:] [mæn] [sɪts] [ˈgɑːdɪŋ] [ðə; ði] [di:p] [ˈmaʊntənz] .
The true man sits guarding the deep mountains .
这 真的 男人 坐着 守护 这 深的 山脉 :
真人坐守深山，

[ˈeɪŋjənt] [ˈtemp(ə)]
Qingxiu Ancient Temple
清秀 古老的 寺庙
清修古观，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [greɪt] [ˈvɜːtjuː] .
He is a man of great virtue .
他 是 一个 男人 的 伟大的 美德 :
乃过高德主之人，

[nɪə(r)] [daɪˈmenʃ(ə)n] ,
Near dimension ,
靠近 方面 ,
近维，

[meɪ] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrtlɪz] [laɪv; laɪv] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] .
May the immortals live in peace and tranquility .
可能 这 不朽者 居住 在 和平 和 宁静 :
仙驾起居安燕。

[ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈtreʒəri] [ɪz] [kliːn] [ænd; ənd] [ˈprɒspərəs] .
The national treasury is clean and prosperous .
这 国家的 财政部 是 干净的 和 繁荣 :
国库清吉，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈwɪʃɪz] [kʌm] [truː] !
May your wishes come true !
可能 你的 愿望 来 真的 !
定如意祝耳！

[rɪˈspekt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈlætə(r)] ,
Respect to the latter ,
尊重 到 这 后者 ,
敬后者，

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪʃ(ə)] [[aʊ] - ,
Today , the red - haired spirit official Shao Huafeng ,
今天 , 这 红色的 - 头发 精神 官方的 邵 - ,
今徒赤发灵官邵华风，

- [ˈtemp(ə)] [naʊ]
Ciyun Temple now
- 寺庙 现在
现在慈云观，

[tuː; tə] [ˈgæðə(r)] [ˈbændɪts] [ænd; ənd] [ˈaʊtlɔːz] ,
To gather bandits and outlaws ,
到 收集 强盗 和 亡命之徒 ,
拓聚绿林贼寇，

[ˈspredɪŋ] [ˈruːməz] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk]
Spreading rumors and misleading the public
传播 谣言 和 误导性的 这 民众
妖言惑众，

[ðeɪ] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [ˈreb(ə)]; rɪˈbel] .
They decided to rebel .
他们 决定 到 反叛 :
起意造反。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˈpaɪrət] [ʃɪp] [ænd; ənd][ə; eɪ] [blæk] [ˈmɑːkɪt] [ʃɒp] [ˈlʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] .
He has a pirate ship and a black market shop under his command .
他 有 一个 海盗 船 和 一个 黑色的 市场 店铺 在下面 他的 命令 .
手下有贼船黑店，

[ˈselɪŋ] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ˈsliːpɪŋ] [ˈpəʊʃənz] .
Selling incense and sleeping potions .
销售 香 和 睡眠 魔药 .
发卖熏香蒙汗药，

[ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ˈpɪktʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ˈevriweə(r)] .
People were taking pictures of the flowers everywhere .
人们 是 采取 图片 的 这 花朵 到处 .
使人四处拍花，

[ˈfreɪm] [ɡʊd] [taɪlz]
Frame good tiles
框架 好的 瓷砖
陷害良瓦，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪv] [kraɪm] .
This is a grave crime .
这 是 一个 严重 犯罪 .
罪莫大焉。

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [dɪˈtætʃt] [frɒm; frəm] [ˈwɜːldli] [əˈfeəz] .
The poor monk was a person detached from worldly affairs .
这 贫穷的 僧 曾是 一个 人 分离的 从 世俗 事务 .
贫憎乃世外之人，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][juː ˈes][ʃʊd; ʃəd] [kənˈsɜːn] [ɑːˈselvz] [wɪð] [ˈwɜːldli] [əˈfeəz] .
Neither of us should concern ourselves with worldly affairs .
两者都不 的 我们 应该 忧虑 我们自己 和 世俗 事务 .
你我俱不应管尘世之事。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [jɔː(r); jə(r)][dɪˈsaɪp(ə)] [ɪz] [tuː] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˌɒstənˈteɪʃəs] .
Unfortunately , your disciple is too arrogant and ostentatious .
很遗憾 , 你的 弟子 是 也 傲慢的 和 炫耀的 .
无奈令徒太肆招摇，

[ˈkɪlɪŋ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋs]
Killing living beings
杀戮 活的 生物
杀害生灵，

[ðə; ði][ˈpaʊə(r)] [beɪs] [ɪz] [tuː] [lɑːdʒ] .
The power base is too large .
这 力量 根据 是 也 大的 .
势派太大。

[ˈpʌnɪʃɪŋ] [ɪːvəlˈduː(:)ə] [ɪz][æn; ən][ækt][ɒv; əv] [ˈkaɪndnəs] .
Punishing evildoers is an act of kindness .
惩罚 作恶者 是 一个 行为 的 仁慈 .
诛恶人即是善念。

[maɪ] [ˈjʌŋɡɪst] [əˈprentɪs] [hæz; həz] [naʊ] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [hɑːrmd] [baɪ] [ʃaʊ] - .
My youngest apprentice has now realized that he was harmed by Shao Huafeng .
我的 最小的 学徒 有 现在 已实现 那 他 曾是 受到伤害 经过 邵 华风 - .
今小徒悟样受邵华风所害，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] - - [bəʊl] .
It was placed inside the Qiankun Ziwu Hunyuan Bowl .
它 曾是 放置 里面 这 - - 浑源 碗 .
装在乾坤子午混元钵之内，

[ðə; ði][ˈvenərəb(ə)] [kiːluː][hæz; həz] [əˈraɪvd] [ɪn][hɪz; ɪz] [greɪt] [sted] [tuː; tə] [seɪv] [juːˈes] !
The Venerable Qilu has arrived in his great stead to save us !
这 可敬 齐鲁 有 到达的 在 他的 伟大的 坚定 到 节省 我们 ！
祈鲁真人鹤驾光临搭救！

[duː; də][nɒt] [dɪˈleɪ] [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [wɜːdz] .
Do not delay upon seeing the words .
做 不是 延迟 之上 看到 这 字 .
见字切勿耽延，

[ðen] [ðə; ði] [ˈmerɪts] [wɪl] [biː; bi] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [rɪːtʃ] [ɒv; əv] [kɪŋ] [wuː] !
Then the merits will be beyond the reach of King Wu !
然后 这 优点 将要 是 超过 这 抵达 的 国王 吴 ！
则功德无王吴！

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][ˈʌðə(r)] [wei] [tuː; tə][gəʊ] .
I have no other way to go .
我 有 不 其他 方式 到 去 .
余无别达，

[aɪl] [θæŋk] [juː; jʊ] [əˈgen] [wen] [wiː; wi] [miːt] .
I'll thank you again when we meet .
患病的 感谢 你 再次 什么时候 我们 见面 .
面见再谢，

[pliːz] [duː; də][səʊ] [ɪˈmiːdiətli] !
Please do so immediately !
请 做 所以 立即地 ！
即请！

[ðə; ði] [lɔː] [ɪz][nɒt] [ˈjuːnɪfɔːm] .
The law is not uniform .
这 法律 是 不是 制服 .
法安不一。

[ˈɑːftə(r)][ˈlʌ; luː] [[juːzɪn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Lu Xiuzhen finished reading ,
后 鲁 秀珍 完成的 阅读 ,
鲁修真看罢，

[hiː; hi] [nˈɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] ;
He nodded and said ;
他 点头 和 说 ;
点了点头说；

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˈmen(ə)nd] [ðɪs] [tuː; tə][em ˈiː] [bɪˈfɔː(r)] .
Ji Gong mentioned this to me before .
季 锣 提及 这 到 我 前 .
"济公前者跟我提过此事，

[ɛlɑɪˈjuː] - , [jʊl] [biː; bi][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .
Liu Miaotong , you'll be in charge of the temple for me .
刘 - , 你会 是 在 收费 的 这 寺庙 为了 我 .
刘妙通你就给我看庙，

[aɪ][left] [raɪt] [əˈweɪ] .
I left right away .
我 左边 正确的 离开 .
我赶紧就走。

[ðə; ði] [bɔɪz] [ɪn][maɪ][ˈtemp(ə)] . . .
The boys in my temple . . .
这 男孩们 在 我的 寺庙 . . .
我这庙中几个童子，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ə'feəz] .
Unable to manage affairs .

无法 到 管理 事务 .

不能掌事。

[ɛl,ɑɪ'juː] - [sed] :
Liu Miaotong said :

刘 - 说 :

"刘妙通说：

" [pliːz] , ['mɑːstə(r)] . "
" Please , Master . "

" 请 , 掌握 . "

"祖师爷请罢，

[aɪl] [dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] .
I'll just look at the temple .

患病的 只是 看 在 这 寺庙 .

我看庙就是了。

" ['lʌ; luː] [ʃjuːzɪn] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][beɪ'gɪjʊə] ['maʊntən] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] . "
" Lu Xiuzhen came down from Bagua Mountain at that time . "

" 鲁 秀珍 来了 向下 从 八卦 山 在 那 时间 . "

"鲁修真当时下了八卦山，

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Riding the wind ,

骑术 这 风 ,

驾起趁脚风，

[æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv] ['əʊpənɪŋ] [wʌnz] [aɪz] ,
At the moment of opening one's eyes ,

在 这 片刻 的 开幕 一个人的 眼睛 ,

展眼之时，

[fɜːst] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tʃɑːŋ'dʒoʊ] [prɪ'fektʃərəl] [ˈgʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
First , we arrived at the Changzhou Prefectural Government Office .

第一的 , 我们 到达的 在 这 常州 县 政府 办公室 .

先来到常州府衙门。

[tel] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [tuː; tə][gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] .
Tell the official to go inside and report this .

告诉 这 官方的 到 去 里面 和 报告 这 .

叫官人往里一通禀，

[dʒi] [gɒŋzɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['priːfekt] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
Ji Gongzheng and the Prefect were talking in the study .

季 工正 和 这 长官 是 说 在 这 学习 .

济公正同知府在书房谈话，

[dʒi] [gɒŋ] ['kwɪkli] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðəm; ðəm][ɪn] .
Ji Gong quickly gave the order to invite them in .

季 锣 迅速地 给予 这 命令 到 邀请 他们 在 .

济公赶紧吩咐有请，

['lʌ; luː] [ʃjuːzɪn] [wɒz; wəz][led][tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [baɪ][æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
Lu Xiuzhen was led to the study by an official .

鲁 秀珍 曾是 引领 到 这 学习 经过 一个 官方的 .

鲁修真有官人带领来到书房。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

[ðə; ði] ['ri:əl] ['pɜ:s(ə)n] [ɪz] [hɪə(r)] !
The real person is here !
这 真实的 人 是 这里 !

"真人来了！

[ˈlʌ; lu:] [ʃju:ʒin] [sed] :
Lu Xiuzhen said :
鲁 秀珍 说 :

"鲁修真说：

" [lɒŋ] [taɪm] [nəʊ] [si:] ! "
" Long time no see ! "
" 长的 时间 不 看 ! "

"久违少见！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[lɔ:d] [gʌ] ,
Lord Gu ,
主 顾 ,

"顾大人，

[let] [em 'i:] [ɪntrə'dju:s] [ju:; jə][tu:; tə] ['sʌmwʌn] .
Let me introduce you to someone .
让 我 介绍 你 到 某人 :

我给你引见引见，

[ðɪs] [ɪz] ['mɑ:stə(r)] [ˈlʌ; lu:] - , [ðə; ði] [tru:] [mæn][pɒ; əv][beɪ'gjuə] ['maʊntən] - .
This is Master Lu Daoye , the True Man of Bagua Mountain Kanli .
这 是 掌握 鲁 - , 这 真的 男人 的 八卦 山 - .

这是八卦山坎离真人鲁道爷。

[ˈpri:fekt] [gʌ] - [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['gri:tɪŋz] .
Prefect Gu Guozhang and the old Taoist priest exchanged greetings .
长官 顾 - 和 这 老的 道教 牧师 交换 问候 .

"知府顾国章跟老道彼此行礼，

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Xiuqi said :
鲁 - 说 :

鲁修其说：

" [ðə; ði] ['həʊli] [mʌŋk] [dʒʌst] [naʊ] , [ɛ,lʌɪ'ju:] - [went] [tu:; tə][dɪ'li:və(r)] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][em 'i:] . "
" The holy monk just now , Liu Miaotong went to deliver something to me . "
" 这 圣 僧 只是 现在 , 刘 - 去 到 递送 某物 到 我 : "

"圣僧方才适刘妙通去给我送倍，

[aɪ] [nəʊ] ['evriθɪŋ] .
I know everything .
我 知道 一切 .

所有的事我都知道了，

[ɪz] [ðəə(r)] ['eniθɪŋ] [els] [ðə; ði] ['həʊli] [mʌŋk] [ɪn'strʌkts] [hɪm][tu:; tə][du:; də] ?
Is there anything else the holy monk instructs him to do ?
是 那里 任何事物 别的 这 圣 僧 指示 他 到 做 ?

圣僧还有什么吩咐吗？

" [ðə; ði] [mʌŋk] [hæz; həz][ðə; ði] [ə'biləti] [tu;; tə] [fɔ:'si:] [wɒt] [hæz; həz] ['hæpənd] [br'fɔ:(r)] [aɪ 'ti:][i:v(ə)n]
" **The monk has the ability to foresee what has happened before it even**
" 这 僧 有 这 能力 到 预见 什么 有 发生 前 它 甚至
[ə'raɪvz] . "
arrives . "
到达 . "

"和尚有未到先知之能，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [naʊ] [ðə; ði][lɪt(ə)] [dr'saɪp(ə)] [hæz; həz] [bi:n] [pʊt] ['ɪntu:] [ðə; ði] - - [bəʊl] [baɪ][ðə; ði]
" **Now the little disciple has been put into the Qiankun Ziwu Hunyuan Bowl by the**
" 现在 这 小的 弟子 有 到过 放 进入 这 - - 浑源 碗 经过 这
[red] - [heəd] ['spɪrɪt] [ə'fɪj(ə)l] [[aʊ] - . "
red - haired spirit official Shao Huafeng . "
红色的 - 头发 精神 官方的 邵 - . "

"现在小徒已被赤发灵官邵华风用乾坤子午混元钵装起来，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] [best] [ɪf] [ə; eɪ] ['ri:əl] ['pɜ:s(ə)n] [rʌʃt] [tu;; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
It would be best if a real person rushed to the rescue .
它 会 是 最好的如果 一个 真实的 人 匆忙 到 这 救援 .

真人急速去搭救才好，

[wi; wi][wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [leɪt] .
We were too late .
我们 是 也 晚的 .

去晚了，

[maɪ][dr'saɪp(ə)l] [ju] [tjænz] [laɪf] [ɪz] ['əʊvə(r)] !
My disciple Yu Chan's life is over !
我的 弟子 于 陈的 生活 是 超过 !

小徒语禅性命休矣！

[lʌ; lu:] - [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Lu Xiuqi immediately took his leave .
鲁 - 立即地 采取 他的 离开 .

"鲁修其立刻告辞，

[ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [prɪ'fektjərəl] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,
After leaving the prefectural government office ,
后 离开 这 县 政府 办公室 ,
出了知府衙门，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Riding the wind ,
骑术 这 风 ,

驾起趁脚风，

[wi; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [pʊ; əv] - ['temp(ə)l] .
We arrived at the entrance of Ciyun Temple .
我们 到达的 在 这 入口 的 - 寺庙 .

来到慈云观门首。

[wʌn] ['ʌtərəns] [pʊ; əv] " [ɑ:mi'tɑ:bə] ['bʊdə] " ,
One utterance of " Amitabha Buddha " ,
一 发声 的 " 阿弥陀佛 佛 " ,
一声"无量佛",

[kən'tɪnju:] :
Continue :
继续 :

接着说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] ['weɪtɪŋ] . "
" **Thank you for waiting** . "
" 感谢 你 为了 等待 . "

"烦劳你等，

[gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [ɪn'fɔ:m] [ðem; ðəm] .
Go inside and inform them .
去 里面 和 通知 他们 :

到里面通禀，

[ðen] ['lʌ; lu:] [ʃju:ʒɪn] [frɒm; frəm][beɪ'gʊə] ['maʊntən] [keɪm] [tu:; tə]['vɪzɪt] .
Then Lu Xiuzhen from Bagua Mountain came to visit .
然后 鲁 秀珍 从 八卦 山 来了 到 访问 :

就提八卦山鲁修真前来看望。

" ['mɑ:stə(r)][zu:'ɒʊ] [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði][sekt] . "
" **Master Zuo went inside to return to the sect** . "
" 掌握 左 去 里面 到 返回 到 这 教派 . "

"左门真人到里面回系，

[ʃaʊ] - [sed] ;
Shao Huafeng said ;
邵 华风 说 ;

邵华风说；

" [səʊ]['lʌ; lu:] [ʃju:ʒɪn] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" **So Lu Xiuzhen has arrived** . "
" 所以 鲁 秀珍 有 到达的 . "

"原来鲁修真来了，

[ˈlɒdʒɪkli] ['spi:kɪŋ] , [bæk] [wen] [ai][wɒz; wəz][æt; ət][beɪ'gʊə] ['maʊntən] . . .
Logically speaking , back when I was at Bagua Mountain . . .
逻辑上 请讲 , 后退 什么时候 我 曾是 在 八卦 山 . . .

按说从先我在八卦山之时，

[hi:; hi][ɪz][maɪ]['mɑ:stə(r)] .
He is my master .
他 是 我的 掌握 :

他是我的师父，

[naʊ] [aɪv] ['nætʃ(ə)rəli] [tɜ:nd] [tu:; tə] [ə'hʌðə(r)] [sku:l] .
Now I've naturally turned to another school .
现在 我已经 自然 转向 到 其他 学校 :

现在我日然另投别门，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] , [ai] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ['trezə(r)] , [ðə; ði] [dʒ:ɑ:ŋʃɑ:n]
Furthermore , not long after , I obtained the Song Dynasty treasure , the Jiangshan

[du:dʒi] .

Duji .
杜吉 .

再说不久我得了宋宝江山杜稷，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði][su:'pri:m; sju:'pri:m] ruler^① ,
He is the supreme ruler^① ,
他 是 这 最高 ruler^① ,

乃九五之尊^①，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] - [ˈstjuːd(ə)nt] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dɪˈskʌst] .
Therefore , the teacher - student relationship cannot be discussed .
所以 , 这 老师 - 学生 关系 不能 是 讨论 .
就不能论师徒，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第154/190页

[fɜːst] , [wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['etɪkət] [brɪtwiːn] ['ruːlə(r)][ænd; ənd]['sʌbdʒɪkt] .
First , we must discuss the etiquette between ruler and subject .
第一的 , 我们 必须 讨论 这 礼仪 之间 统治者 和 主题 .
先得论君臣礼。

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] : "
" **The public says** : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说：

" [ðə; ði] ['petrɪɑ:k] [ɪz] [raɪt] . "
" **The patriarch is right** . "
" 这 族长 是 正确的 : "

"祖师爷言之有理。"。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 华风 说 :

邵华风说：

[pliːz] ,
Please ,
请 ,

"有请，

[aɪ][eɪ 'em][nɒt][ɪn][ə; eɪ] [pə'zɪ(ə)n] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
I am not in a position to greet him .
我 是 不是 在 一个 位置 到 迎接 他 :

我不便迎接他，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [ɪn][baɪ] [hɪm'self] .
Tell him to come in by himself .
告诉 他 到 来 在 经过 他自己 :

叫他自己进来。

" ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] - [ɒv; əv][ðə; ði] [left] [geɪt] [ɪ'miːdiətli] [keɪm] [ˌaʊt'saɪd] . "
" **Master Chen Benliang of the Left Gate immediately came outside** . "
" 掌握 陈 的 这 左边 门 立即地 来了 外部 : "

"左门真人陈本亮立刻来到外面，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [æn'sestrəl] ['mɑːstə(r)][ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts][juː; jə] ! "
" **My ancestral master invites you** ! "
" 我的 祖先的 掌握 邀请 你 ! "

"我家祖师爷有请！

[lʌ; luː] [ʃjuːzɪn] [strəʊd] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [rʌʃt] ['fɔːwəd] .
Lu Xiuzhen strode inside and rushed forward .
鲁 秀珍 大步走 里面 和 匆忙 向前 :

"鲁修真迈步往里够奔，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
They arrived at the main hall .
他们 到达的 在 这 主要的 大厅 .

一直来到大殿，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ˈsi:tɪŋ] [ðæt] [ʃaʊ - , [ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [ˈpæləs] [əˈfɪ(ə)l] , [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ˈʌpraɪt]
Seeing that Shao Huafeng , the Red - Haired Spirit Palace official , was sitting upright
看到 那 邵 - , 这 红色的 - 头发 精神 宫殿 官方的 , 曾是 坐着 直立
[əˈbʌv] ,
above ,
多于 ,

见赤发灵宫邵华风在上面端然坐定，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There were also old Taoist priests on both sides .
那里 是 还 老的 道教 神父 在 两个都 侧面 .

两旁边也有老道，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [mʌŋks] ,
There are also monks ,
那里 是 还 僧侣 ,

也有僧家，

[haɪ] , [haɪ] ,
High , high ,
高的 , 高的 ,

高的高，

[ðə; ði] [ʃɔ:t] [wʌnz][ɑ:(r); ə(r)] [ʃɔ:t] ,
The short ones are short ,
这 短的 一个 是 短的 ,

矮的矮，

[fæt] [wʌnz] [ɑ:(r); ə(r)][fæt] .
Fat ones are fat .
胖的 一个 是 胖的 .

胖的胖，

[ðə; ði] [θɪn] [wʌnz][ɑ:(r); ə(r)] [θɪn] .
The thin ones are thin .
这 薄的 一个 是 薄的 .

瘦的瘦，

[əʊld] , [əʊld]
Old , old
老的 , 老的

老的老，

[fju:] ,
Few ,
很少 ,

少的少，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈdi:d] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] .
There were indeed over a hundred people .
那里 是 的确 超过 一个 百 人们 .

真有百余人。

[ˈlʌ; lu:] [ʃju:ʒin] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
Lu Xiu**zhen** **arrived** **at** **the** **main** **hall** .

鲁 秀珍 到达的 在 这 主要的 大厅 .
鲁修真来到大殿上，

[ʃaʊ] - [dɪd] [nɒt] [li:v] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Shao Huafeng **did not** **leave** **his** **seat** .

邵 华风 做过 不是 离开 他的 座位 .
邵华风并没离开座位，

[ˈsɪtɪŋ] [wɪð] [hændz][klɑ:sp, klæsp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] ,
Sitting **with** **hands** **clasped** **in** **front** **of** **him** ,

坐着 和 双手 紧握 在 正面 的 他 ,
坐着一抱拳，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :

解释 :
说：

" [ðə; ði] [ˈri:əl] [ˈpɜ:s(ə)n] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ！ "
" **The** **real** **person** **has** **arrived** ！ "

" 这 真实的 人 有 到达的 ！ "
"真人来了，

[lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [si:ts] [nɪəˈbaɪ] ！
Look **for** **seats** **nearby** ！

看 为了 座位 附近 ！
旁边看座！

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] [kənˈsɪdəd] ['mɑ:stə(r)][ænd; ənd][dɪˈsaɪp(ə)l] .
You **and** **I** **are** **considered** **master** **and** **disciple** .

你 和 我 是 经过考虑的 掌握 和 弟子 .
你我也算师徒，

[aɪ] [wɪl] [su:n] [əˈsend] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd][sɪt][æz; əz][ðə; ði][su:ˈpri:m; sju:ˈpri:m][ˈru:lə(r)] :
I **will** **soon** **ascend** **the** **throne** **and** **sit** **as** **the** **supreme** **ruler** :

我 将要 很快 上升 这 王座 和 坐 作为 这 最高 统治者 :
现在我不久就要登基坐①九五之尊：

" [naɪn] - [faɪv] " [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈheksəgræm] [pəˈzi](ə)n] [ɪn][ðə; ði] [bʊk]
" **Nine** - **Five** " **was** **originally** **the** **name** **of** **the** **hexagram** **position** **in** **the** **Book**

" 九 - 五 " 曾是 起初 这 姓名 的 这 六十四卦 位置 在 这 书
[ɒv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
of **Changes** .

的 变化 .
"九五"本为《易经冲的卦爻位名。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] , [ˈtʃɪˈæn][ˈheksəgræm] :
The **Book** **of** **Changes** , **Qian** **Hexagram** :

这 书 的 变化 , 钱 六十四卦 :
《易·乾》：

" [naɪn] - [faɪv] ,
" **Nine** - **five** ,
" 九 - 五 ,

九五，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən][ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Flying **dragon** **in** **the** **sky** ,

飞行 龙 在 这 天空 ,
飞龙在天，

[ˈbenɪfɪt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈædʌlts] .
Benefit to see the adults .
益处 到 看 这 成年人 :

利见大人。

[kɒŋ] - [ˈkɒmənt(ə)ri] :
Kong Yingda's commentary :
孔 - 评论 :

"孔颖达疏：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [jæŋ] [ˈenədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði][naɪnθ][ænd; ənd] [fɪfθ] [pəˈziːnɪz] [ɪz] [əˈbʌndənt] [ɪn]
" **It is said that the yang energy of the ninth and fifth positions is abundant in**
" 它 是 说 那 这 杨 活力 的 这 第九 和 第五 职位 是 丰富 在
[ðə; ði] [ɜːθ] [ˈelɪmənt] , [wɪtʃ] [ˌkɔːriˈspɒnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhevənz] . "
the earth element , which corresponds to the heavens . "
这 地球 元素 , 哪个 对应 到 这 天 . "

"言九五阳气盛土于天，

[let] [ðə; ði][ˈdræɡən][sɔː(r)][ɪn][ðə; ði][skaɪ] . . .
Let the dragon soar in the sky . . .
让 这 龙 翱翔 在 这 天空 . . .

放飞龙在天...

[aɪ ˈtiː][ɪz][æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ][seɪdʒ] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈvɜːtjuːz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdræɡən] .
It is as if a sage possesses the virtues of a dragon .
它 是 作为 如果 一个 圣人 拥有 这 美德 的 一个 龙 .

犹若圣人有龙德，

[ˈsɔːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhevənz] [ænd; ənd] [ˈɔkjupaɪŋ] [ə; eɪ] [səˈlestɪəl] [pəˈziː(ə)n] .
Soaring to the heavens and occupying a celestial position .
翱翔 到 这 天 和 占领 一个 天体 位置 .

飞腾而居天位。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [θrəʊn] [wɒz; wəz] [nemd] " [naɪn] - [faɪv] " .
Therefore , the imperial throne was named " Nine - Five " .
所以 , 这 帝国 王座 曾是 命名 " 九 - 五 " .

"后因此以"九五"为帝位。

" - " [kæn; kən][biː; bi] [ɪnˈtɜːprətɪd] [æz; əz] " [ðə; ði] [ˈdɪɡnəti] [ɒv; əv][æŋ; ən][ˈempərə(r)] " .
" **九五之尊** " **can be interpreted as " the dignity of an emperor "** .
" - " 能 是 翻译 作为 " 这 尊严 的 一个 皇帝 " .

"九五之尊"作"帝王之尊严"解。

- - [nəʊt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈskɒləli] [ˈfæməli] : [ˌeɪtʃ tiː tiː ˈpiː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː ˈdʌbljuː] . - . [net]
- - **Note from a scholarly family : http : / / www** . **bookhome . net**
- - 笔记 从 一个 学术性的 家庭 : http : / / 万维网 : - . 网

--书香门第注http://www.bookhome.net殿，

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm][ˈruːlə(r)] ,
There is the supreme ruler ,
那里 是 这 最高 统治者 ,

有九五之尊，

[fɜːst] , [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ˈetɪkət] [bɪˈtwiːn] [ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈemfəsaɪzd] .
First , the proper etiquette between ruler and subject should be emphasized .
第一的 , 这 恰当的 礼仪 之间 统治者 和 主题 应该 是 强调 .

先论君臣礼为重，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [aɪ][ˈɔːlsəʊ] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ɒv; əv][mɑː]
Furthermore , I also became a disciple of Ma Daoxuan .
此外 , 我 还 成为 一个 弟子 的 马 - .

再说我又拜了马道玄为师。

[ˈlʌ; lu:] [ʃju:ʒin] [wɒz; wəz][nɒt] [ˈæŋɡri] .
Lu Xiuzhen was not angry .
鲁 秀珍 曾是 不是 生气的 :

"鲁修真并不动怒，

[teɪk] [ə; eɪ] [si:t] [nekst][tu:; tə][em 'i:] .
Take a seat next to me .
拿 一个 座位 下一个 到 我 :

在旁边落座，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ju:; jʊ] .
I've come to visit you .
我已经 来 到 访问 你 :

"我是前来望看望看你，

[aɪ] [hɜ:d] [ju:; jʊ][hæv; həv] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['prez(ə)ns] [hɪə(r)] .
I heard you have quite a presence here .
我 听到 你 有 相当 一个 在场 这里 :

听说你这里声势甚大，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
I came here specifically to see you .
我 来了 这里 具体来说 到 看 你 :

我特来瞧瞧你，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [els] .
There was nothing else .
那里 曾是 没有什么 别的 :

倒并无别事。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

"邵华风说:

" [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] , [aɪ] [wɪl] [feɪs] [saʊθ] [ænd; ənd][baʊ; bæʊ][tu:; tə] [nɔ:θ] . "
" In the future , I will face south and bow to north . "
" 在 这 未来 , 我 将要 脸 南 和 弓 到 北 : " "

"我将来面南拜北，

[aɪ] [hɪə'baɪ] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz][ðə; ði][prə'tektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
I hereby appoint you as the Protector of the Nation .
我 特此 委 你 作为 这 保护者 的 这 国家 :

封你为护国灿师。

[ˈlʌ; lu:] [ʃju:ʒin] [sed] :
Lu Xiuzhen said :
鲁 秀珍 说 :

"鲁修真说:

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[aɪ] [hɜ:d] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['treʒə(r)] .
I heard you have a treasure .
我 听到 你 有 一个 宝藏 :

我听说你有一种宝贝，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] - - [bəʊl] .
It is called the Qiankun Ziwu Hunyuan Bowl .
它 是 称为 这 - - 浑源 碗 .

叫乾坤子午混元钵，

[ʃəʊ] [,aɪ 'ti:] [tuː; tə] [em 'i:] .
Show it to me .
展示 它 到 我 .

你拿出来我瞧瞧。

[ðɪs] ['treʒə(r)] [bæk] [ðen] ,
This treasure back then ,
这 宝藏 后退 然后 ,

当初这宗宝贝，

[haʊ'evə(r)] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['treʒə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taʊn] [ruːlz] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] [ɒn] [beɪ'gʒʊə]
However, it is the treasure of the town rules of Songyin Temple on Bagua
然而 , 它 是 这 宝藏 的 这 镇 规则 的 - 寺庙 在 八卦
['maʊntən] .
Mountain .
山 .

可是八卦山松阴观镇规之宝，

[aɪ] ['hævnt] [traɪd] [,aɪ 'ti:] .
I haven't tried it .
我 还没有 尝试 它 .

我可没试验过。

[teɪk] [,aɪ 'ti:] [aʊt] .
Take it out .
拿 它 出去 .

你且拿出来，

[let] [em 'i:] ['əʊpən] [maɪ] [aɪz]
Let me open my eyes
让 我 打开 我的 眼睛

我开开眼，

[si:] [ðə; ði] [wɜːld] ,
See the world ,
看 这 世界 ,

见见世面，

[juː; jʊ] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] .
You don't need to worry .
你 不 需要 到 担心 .

你可不必多心，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里 曾是 不 其他 意图 .

并无别意。

[ʃaʊ] - ['fɪɡəd] [,aɪ 'ti:] [wɒdnt] [hɜːt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðɪs] [tʃekt] [aʊt] .
Shao Huafeng figured it wouldn't hurt to have this checked out .
邵 - 想 它 不会 伤害 到 有 这 已检查 出去 .

"邵华风料想给这瞧瞧也不要紧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ][kæn; kən] [si:] [aɪ 'ti:] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] . "
" You can see it if you want . "
" 你 能 看 它 如果 你 想 . "

"你要瞧可也行，

[aɪ] [naʊ] [hæv; həv] ['pi:p(ə)] [ɪn'saɪd] [maɪ] [bəʊl] .
I now have people inside my Hunyuan Bowl .
我 现在 有 人们 里面 我的 浑源 碗 .

我现在混元钵里可装着人呢。

[ˈlʌ; lu:] [ʃjuːzɪn] [prɪ'tendɪd] [nɒt] [tuː; tə] [nəʊ] .
Lu Xiuzhen pretended not to know .
鲁 秀珍 假装 不是 到 知道 .

"鲁修真故作不知，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [kaɪnd][ʊv; əv][ˈpɜ:s(ə)n][ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ] [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ? "
" What kind of person are you pretending to be ? "
" 什么 种类 的 人 是 你 假装 到 是 ? "

"装什么人呢？

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 华风 说 :

"邵华风说：

" ['æktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʊv; əv][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒɪ][daɪ'æn] , "
" Acting as a disciple of the mad monk Ji Dian , "
" 表演 作为 一个 弟子 的 这 疯狂的 僧 季 迪安 , "

"装着济颠和尚的徒弟，

[ʃiː; ʃɪ][ɪz][ə; eɪ]['feəri] .
She is a fairy .
她 是 一个 仙女 .

是一个妖精，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [tɜ:n] ['ɪntuː] [pʌs] [ænd; ənd] [blʌd] [ɪn][sɪks] ['aʊəz] .
It can turn into pus and blood in six hours .
它 能 转动 进入 脓 和 血 在 六 小时 .

六个时辰就能化为脓血。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ə'pəʊz] [em 'i:][fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] .
He came to oppose me for no reason .
他 来了 到 反对 我 为了 不 原因 .

他无故前来跟我做对，

[ðɪs] [ɪz] ['tæntəmaʊnt] [tuː; tə] ['kɔːtɪŋ] [deθ] .
This is tantamount to courting death .
这 是 等同 到 求爱 死亡 .

这也是自找其死。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [si:] [ðə; ði]['ri:əl] [ˈpɜ:s(ə)n] , [daʊnt][ˈkʌvə(r)][aɪ 'ti:] [ʌp] .
If you want to see the real person , don't cover it up .
如果 你 想 到 看 这 真实的 人 , 不 覆盖 它 向上 .

真人你要看可别起盖，

[hiː; hi][ræn] [ə'weɪ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][lɪd][wɒz; wəz] ['lɪftɪd] .
He ran away as soon as the lid was lifted .
他 跑 离开 作为 很快 作为 这 盖 曾是 抬起 .

一掀盖他可就跑了。

[ˈlʌ; lu:] [ʃju:ʒin] [sed] ;
Lu Xiuzhen said ;
鲁 秀珍 说 ;

"鲁修真说；

[let] [em 'i:] [si:] [wɒt] [aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] .
Let me see what it looks like .
让 我 看 什么 它 看起来 喜欢 .

"我瞧瞧什么样儿。

" [ʃaʊ] - [sed] . "
" Shao Huafeng said . "
" 邵 - 说 . "

"邵华风说。

" [ðə; ði] [bɔɪ] [brɔ:t] [ðə; ði] - - [bəʊl] . "
" The boy brought the Qiankun Ziwu Hunyuan Bowl . "
" 这 男生 带来 这 - - 浑源 碗 . "

"童子把乾坤子午混元钵取来。

[ðə; ði] [bɔɪ] [tʊk] [ðə; ði] [bəʊl] .
The boy took the Hunyuan Bowl .
这 男生 采取 这 浑源 碗 .

"童子拿过混元钵，

[hi:; hi] [ˈhændɪd] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ˈlʌ; lu:] [ʃju:ʒin] .
He handed it to Lu Xiuzhen .
他 递交 它 到 鲁 秀珍 .

递给鲁修真。

[ˈlʌ; lu:] [ʃju:ʒin] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Lu Xiuzhen took a look ,
鲁 秀珍 采取 一个 看 ,

鲁修真一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ] [ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] . "
" So that's how it is . "
" 所以 那就是 如何 它 是 . "

"原来是这种样子，

[ɪts] [ˈi:v(ə)n] [si:lɪd] [wɪð] [ˈtæɪɪzmənz; 'tæɪɪsmənz] ?
It's even sealed with talismans ?
它是 甚至 密封 和 护身符 ?

还用符咒封着呢？

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv] [ðɪs] ?
What are the benefits of this ?
什么 是 这 好处 的 这 ?

这有什么好处呢？

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

"邵华风说：

" [aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [sʌ'mɑ:di] ['faɪə(r)] . "
" It contains the Samadhi Fire . "
" 它 包含 这 三摩地 火 . "

"里面有三昧真火，

[ɪts] [faɪn] [ɪf] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈmɒnstə(r)] [rʌnz] [əˈweɪ] .
It's fine if the little monster runs away .
它是 美好的如果 这 小的 怪物 跑步 离开 .

小小的妖怪跑了也罢，

[hiː; hi] [ˈʃʊdn̩t] [hæv; həv][daɪd] .
He shouldn't have died .
他 不应该 有 死亡 .

总是他不该死，

[hiː; hi][ɡɒt][ə; eɪ] [ɡʊd] [diːl] .
He got a good deal .
他 得到 一个 好的 交易 .

便宜他去了。

[wiːl; wil] [teɪk] [hɪm] [wen] [hiː; hi] [ˈkʌmz] [bæk] .
We'll take him when he comes back .
出色地 拿 他 什么时候 他 来 后退 .

哪时他来再拿他，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] .
It's nothing .
它是 没有什么 .

也不算什么。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [[ʃaʊ - ,
Upon seeing Shao Huafeng ,
之上 看到 邵 - ,

"邵华风一见，

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [ˌem ˈiː] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] [ˈlʌ; luː] [[ʃuːzɪn] ,
" **Good Lu Xiuzhen ,**
" 好的 鲁 秀珍 ,

"好鲁修真，

[ðɪs] [ˈkliːli] [[əʊz] [ðæt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ˈɪnstɪgeɪt] [baɪ][ðə; ði] [ˈmʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] .
This clearly shows that you were instigated by the monk Ji Dian .
这 清楚地 演出 那 你 是 煽动 经过 这 僧 季 迪安 .

这分明你受济颠和尚的主使，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ˈreskjʊː][hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] .
They came to rescue his apprentice .
他们 来了 到 救援 他的 学徒 .

前来救他徒弟。

[juː; jʊ][ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] [jʊd] [help] [ˌem ˈiː] .
You didn't say you'd help me .
你 没有 说 你会 帮助 我 .

你不说帮着我，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈtɜːnɪŋ] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪdəz] ,
You are turning away from outsiders ,
你 是 转弯 离开 从 局外人 ,
你反向着外人，

[sɪns] [jʊː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] - [ˈtemp(ə)l] [təˈdeɪ]
Since you have come to Ciyun Temple today
自从 你 有 来 到 - 寺庙 今天
你今天既来到这慈云观，

[daʊnt][ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈletɪŋ] [jʊː; jʊ][aʊt] .
Don't even think about letting you out .
不 甚至 思考 关于 出租 你 出去 .
休想放你出去。

[ˈlʌ; luː] [[jʊːzɪn] [sed] :
Lu Xiuzhen said :
鲁 秀珍 说 :
"鲁修真说：

[jʊː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][mɔː(r)] [səˈspɪʃəs] .
You should be more suspicious .
你 应该 是 更多的 可疑的 .
"你你要多疑，

[aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daiˈæn] .
I do not know the monk Ji Dian .
我 做 不是 知道 这 僧 季 迪安 .
我跟济颠和尚并不认识。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "
"说着话，

[stænd] [ʌp][ænd; ənd] [wɔːk] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Stand up and walk outside .
站立 向上 和 走 外部 .
站起来往外就走。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 华风 说 :
邵华风说：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][jʊː; jʊ] [ˈteɪkɪŋ] [maɪ] [ˈpreʃəs] [θɪŋz] ?
Where are you taking my precious things ?
在哪里 是 你 采取 我的 宝贵的 事物 ?
"你拿我的宝贝哪去？

[ˈlʌ; luː] [[jʊːzɪn] [dɪd] [nɒt] [tɜːn] [əˈraʊnd] .
Lu Xiuzhen did not turn around .
鲁 秀珍 做过 不是 转动 大约 .
"鲁修真并不回头，

[ðeɪ] [ræn][ˌaʊtˈsaɪd] .
They ran outside .
他们 跑 外部 .
往外就跑。

[ʃaʊ] - [ɡɒt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [siːt] .
Shao Huafeng got off his seat .
邵 华风 得到 离开 他的 座位 .
邵华风下了座位，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .
They chased after them .
他们 追逐 后 他们 :

往外就追，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] [tuː; tə][faɪnd][ˈlʌ; luː] [ʃjuːzɪn] .
They chased after him out of the mountain gate to find Lu Xiuzhen .
他们 追逐 后 他 出去 的 这 山 门 到 寻找 鲁 秀珍 :

追出山门再找鲁修真，

[nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
No trace of them .
不 痕迹 的 他们 :

踪迹不见。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ˈlʌ; luː] [ʃjuːzɪn] [wʊd] [ɪˈskeɪp] [ˈjuːzɪŋ][ðə; ði] [ɪˈskeɪp] [laɪt] ?
Who would have thought that Lu Xiuzhen would escape using the escape light ?
WHO 会 有 想法 那 鲁 秀珍 会 逃脱 使用 这 逃脱 光 ?

焉想到鲁修真借着遁光走了，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] - - [bəʊl] .
They took the Qiankun Ziwu Hunyuan Bowl .
他们 采取 这 - - 浑源 碗 :

把乾坤子午混元钵收了去。

[ʃaʊ] - [sɔː] [ðæt] [ˈlʌ; luː] [ʃjuːzɪn] [hæd; həd][ˈteɪkən][ðə; ði] [ˈtrezə(r)] [əˈweɪ] .
Shao Huafeng saw that Lu Xiuzhen had taken the treasure away .
邵 - 锯 那 鲁 秀珍 有 已采取 这 宝藏 离开 :

邵华风一瞧鲁修真把宝贝拐了去，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] .
He was stunned .
他 曾是 目瞪口呆 :

他就愣了，

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .
The crowd chased after them .
这 人群 追逐 后 他们 :

众人追赶出来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːk] ? "
" How is the patriarch ? "
" 如何 是 这 族长 ? "

"祖师爷怎么样了？

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

"邵华风说：

" [gʊd] [ˈlʌ; luː] [ʃjuːzɪn] ,
" Good Lu Xiuzhen ,
" 好的 鲁 秀珍 ,

"好鲁修真，

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/][,em ˈiː][aʊt] [ɒv; əv][maɪ] [ˈpreʃəs] [ˈtrezə(r)] .
They tricked me out of my precious treasure .
他们 被骗了 我 出去 的 我的 宝贵的 宝藏 :

把我的宝贝诓了去，

[ðɪs] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [sent][baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] .
This must have been sent by the monk Ji Dian .
这 必须 有 到过 发送 经过 这 僧 季 迪安 .
这必是济颠僧叫他来的。

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] : "
" **The public says** : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说：

" [ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [θru:] [ə'weɪ] [ðɪs] ['treʒə(r)] . . . "
" **The patriarch threw away this treasure** . . . "
" 这 族长 扔 离开 这 宝藏 . . . "

"祖师爷这一丢宝贝，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [mɪs'fɔ:tʃu:n] !
This is a great misfortune !
这 是 一个 伟大的 不幸 !

此乃大大不幸！

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ɪf] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [kʌm] ,
Furthermore , if the mad monk Ji Dian were to come ,
此外 , 如果 这 疯狂的 僧 季 迪安 是 到 来 ,

再说倘若济颠和尚前来，

[haʊ] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [hɪm] ?
How to defeat him ?
如何 到 击败 他 ?

如何敌他？

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 华风 说 :

"邵华风说：

[ðætʃs] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['mætə(r)] .
That's a small matter .
那就是 一个 小的 事情 .

"那倒是小事，

[aɪ][hæv; həv] ['sevrəl] [frendz]
I have several friends
我 有 一些 朋友们

我有几个朋友，

[æt; ət][ðə; ði]['həʊli] [tʃɜ:tʃ] [ɒn]['wa:n,hju:ə] ['maʊntən]
At the Holy Church on Wanhua Mountain
在 这 圣 教会 在 万华 山

在万花山圣教堂，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [eɪt] ['di:mənz] .
There are eight demons .
那里 是 八 恶魔 .

有八魔，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ʌn'ɔ:θədɒks] [ɔ:(r)] [ʌn'ɔ:θədɒks] ['dɪsəplɪnz] .
They are all unorthodox or unorthodox disciplines .
他们 是 全部 非正统的 或者 非正统的 学科 .

都是术学旁门，

[ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi] [gɒŋ] .
They want to capture the monk Ji Gong .
他们 想 到 捕获 这 僧 季 锒 .

要拿济公和尚，

[ˈiːzi] [æz; əz][paɪ] .
Easy as pie .
简单的 作为 馅饼 .

易如反掌，

[wɪˈðəʊt] [ˈbreɪkɪŋ] [ə; eɪ] [swet] ,
Without breaking a sweat ,
没有 打破 一个 汗 ,

不费吹灰之力，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ðəə(r)][ɪz][ˈbːlsəʊ][ˈlʌ; luː] [jæŋjən] [ˈflaʊə(r)] - [feɪst] [təˈθɑːgətə] [fɑː] [hɒŋ] .
Furthermore , there is also Lu Yangshan Flower - faced Tathagata Fa Hong .
此外 , 那里 是 还 鲁 阳山 花 - 面对 如来 法 洪 .

再说还有陆阳山花面如来法洪。

" [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] : "
" **The public says** : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说：

" [ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [gəʊ][ɪn] . "
" **Master , please go in** . "
" 掌握 , 请 去 在 . "

"祖师爷进去罢。

" [ʃaʊ] - [ɪz] [bæk] . "
" **Shao Huafeng is back** . "
" 邵 - 是 后退 . "

"邵华风回来，

[əˈsend] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪˈmiːdiətli] .
Ascend the throne immediately .
上升 这 王座 立即地 .

立刻升殿，

[ˈsʌd(ə)nli] , [zɑːŋ] - [əˈpiəd] [ˌaʊtˈsaɪd] , [hɪz; ɪz] [bæk] [prəˈtektɪd] [baɪ] [ˈdʌb(ə)l] [hʊks] .
Suddenly , Zhang Sanlang appeared outside , his back protected by double hooks .
突然 , 张 - 出现 外部 , 他的 后退 受保护 经过 双倍的 钩子 .

忽然外面有双钩护背张三郎，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ˌbeɪˈdʒɪŋ][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
The scout returned to Beijing to report .
这 侦察 返回 到 北京 到 报告 .

探事回来京报。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
If this is the case ,
如果 这 是 这 案件 ,

如此这般一说，

[ðɪs] [ɪnfɪˈʃʊəriɪtɪd] [ʃaʊ] - [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈaɪbraʊz] [stʊd] [ɒn][end] .
This infuriated Shao Huafeng to the point that his eyebrows stood on end .
这 愤怒的 邵 - 到 这 观点 那 他的 眉毛 站立 在 结尾 .

把邵华风气得须眉皆竖，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [ˌtʃɑːŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] [æt; ət] [naɪt]
At that time , they wanted to send someone to Changzhou Prefecture at night
在 那 时间 , 他们 通缉 到 发送 某人 到 常州 州 在 夜晚

[tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [hɪm] .
to assassinate him .
到 暗杀 他 .

当时要派人夜入常州府前去行刺。

[ai][dɒʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I don't know what happened next .
我 不 知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何。

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 192
章 -

第一百九十二回

[hwa:ŋ] - [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] ['ɑ:ftə(r)] [ə'tempt] [ə,sæsi'neiʃ(ə)n] ; [gʌ] - ['məʊbilaɪzd]
Huang Tianhua was captured after attempting assassination ; Gu Guozhang mobilized
黄 - 曾是 捕获 后 尝试 暗杀 ; 顾 - 动员起来
[tru:ps] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði]['bændɪts] .
troops to suppress the bandits .
军队 到 压制 这 强盗 .

黄天化行刺被捉 顾国章调兵剿寇

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] - [wɪð] ['dʌb(ə)] [hʊks] [prə'tektɪŋ] [hɪz; ɪz] [bæk] ,
Speaking of Zhang Sanlang with double hooks protecting his back ,
请讲 的 张 - 和 双倍的 钩子 保护 他的 后退 ,
话说双钩护背张三郎，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ʃaʊ] - ,
Upon seeing Shao Huafeng ,
之上 看到 邵 - ,

一见邵华风，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃə(r)] [ɪz] [naʊ] ['məʊbilaɪzɪŋ] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] . "
" Changzhou Prefecture is now mobilizing officers and soldiers . "
" 常州 州 是 现在 动员 警官 和 士兵 . "

"常州府现在调官兵，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] - ['temp(ə)l] .
They are coming to attack Ciyun Temple .
他们 是 未来 到 攻击 - 寺庙 .

要前来攻打慈云观，

[ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [meɪd] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
The patriarch made preparations long ago .
这 族长 制成 准备工作 长的 前 .

祖师爷早作准备。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃaʊ] - . . .
Upon hearing this , Shao Huafeng . . .
之上 听力 这 , 邵 - . . .

"邵华风一听，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌʃɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɪnˈsaɪtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][məd] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] . "
" **This is the incitement of the mad monk Ji Dian .** "
" 这 是 这 煽动 的 这 疯狂的 僧 季 迪安 . "

"这是济颠和尚的蛊惑，

[wɪtʃ] [ˈdʒentlmən] [went] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋˈdʒoʊ] [ˈpri:fektʃə(r)] ?
Which gentleman went to Changzhou Prefecture ?
哪个 绅士 去 到 常州 州 ?

哪位先生去到常州府，

[kɪl] [ˈpri:fekt] [li:ˈæn] - [əˈlɒŋ] [wɪð] [hɪm] !
Kill Prefect Lian Jidian along with him !
杀 长官 连 - 沿着 和 他 !

把知府连济颠惜一并给我杀了，

[ðɪs] [ɪz] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [rɪˈmɑ:kəb(ə)l] [əˈtʃi:vmənt] .
This is considered a remarkable achievement .
这 是 经过考虑的 一个 卓越 成就 .

算奇功一件。

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə][gəʊ] ?
Who dares to go ?
WHO 敢于 到 去 ?

哪位敢去？

" [wen] [ðə; ði][ˈpʌblɪk] [hɜ:d] [ðɪs] ,
" **When the public heard this ,** ,
" 什么时候 这 民众 听到 这 ,

"大众听这话，

[ˈsteərɪŋ] [ˈblæŋkli] ,
Staring blankly , ,
凝视 茫然地 ,

目瞪口呆，

[nəʊ][wʌn] [ˈɑ:nsə(r)d] .
No one answered .
不 一 回答 .

并没人答话。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

邵华风说：

[kʊd; kəd][aɪˈti:][bi:; bi] [ðɪ:z] [ˈpi:p(ə)l] ?
Could it be these people ?
可以 它 是 这些 人们 ?

"莫不成这些人，

[wɒz; wəz][ðeə(r)] [ˈri:əli] [nəʊ][wʌn] [hu:] [deəd] [tu:; tə][gəʊ] ?
Was there really no one who dared to go ?
曾是 那里 真的 不 一 WHO 敢于 到 去 ?

就没有一位敢去的么？

[bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking , ,
前 他 完成的 请讲 ,

"话言未了，

[ˈsʌmwʌn] [ˌniəˈbaɪ] [ˈɑːnsə(r)d] ,
Someone nearby answered ,
某人 附近 回答 ,

旁边有人答言，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [ˌɡrændˈmɑːstə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [rʌʃ] . "
" Grandmaster , there's no need to rush . "
" 棋圣 , 有 不 需要 到 匆忙 . "

"祖师爷不必着急，

[aɪl] [ˈhænd(ə)l] [ðɪs] .
I'll handle this .
患病的 处理 这 .

这件事我去。

[ʃaʊ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Shao Huafeng took a look ,
邵 - 采取 一个 看 ,

"邵华风一看，

[ðə; ðɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [spəʊk] ,
The person who spoke ,
这 人 WHO 辐 ,

说话这人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [hwaːŋ] - , [ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈhev(ə)n] .
He was Huang Tianhua , the Taoist priest of the Capital Heaven .
他 曾是 黄 - , 这 道教 牧师 的 这 首都 天堂 .

乃是都天道长黄天化。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

邵华风说：

[ˈbrʌðə(r)] [hwaːŋ] , [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ˈkʌrɪdʒ] ?
Brother Huang , do you have such courage ?
兄弟 黄 , 做 你 有 这样的 勇气 ?

"黄道兄你有这样胆量？

[hwaːŋ] - [sed] :
Huang Tianhua said :
黄 - 说 :

"黄天化说：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈmætə(r)] .
This is a minor matter .
这 是 一个 次要的 事情 .

"这小事一段，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [aɪm][ɔːl] [əˈləʊn] .
Unfortunately , I'm all alone .
很遗憾 , 我是 全部 独自的 .

无奈我一个人，

[ˈmɒnə(ʊ)fɪləm(ə)nt][ɪz][nɒt] [θred] .
Monofilament is not thread .
单丝 是 不是 线 .

单丝不线，

[ə; eɪ][ləʊn] [tri:] ['kænɒt] [fɔ:m] [ə; eɪ] ['fɒrɪst] .
A lone tree cannot form a forest .
一个 孤独 树 不能 形式 一个 森林 :

孤树不林。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ded] .
A person is dead .
一个 人 是 死的 :

一个人是死的，

[bəʊθ][pʊ; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][əˈlaɪv] .
Both of them are alive .
两个都 的 他们 是 活 :

两个人是活的，

[hu:] [wɪl] [kʌm] [wɪð] [emˈi:] ?
Who will come with me ?
WHO 将要 来 和 我 ?

哪位跟了我去。

[nʌn] [pʊ; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['ɑ:nsə(r)d] .
None of the people answered .
没有任何 的 这 人们 回答 :

"大众一个个并没没人答话，

[hwa:ŋ] - [sed] :
Huang Tianhua said :
黄 - 说 :

黄天化说：

['evriwʌn] [ɪz][əˈfreɪd][pʊ; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] [sɔ:rdz] .
Everyone is afraid of knives and swords .
每个人 是 害怕的 的 刀具 和 剑 :

"众位都畏刀避剑，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [əˈfreɪd][pʊ; əv] [deθ] [ænd; ənd] ['klɪŋɪŋ] [tu:; tə][laɪf] ?
Are you afraid of death and clinging to life ?
是 你 害怕的 的 死亡 和 依恋 到 生活 ?

怕死贪生么？

[sɪnz] [nʌn] [pʊ; əv][ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə][gəʊ] ,
Since none of you dare to go ,
自从 没有任何 的 你 敢 到 去 ,

既是众位都不敢去，

[aɪl] [hæv; həv][tu:; tə][gəʊ][əˈləʊn] .
I'll have to go alone .
患病的 有 到 去 独自的 :

我只好一个人去罢。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

"邵华风说：

" [gəʊ][tu:; tə] [hel] [wɪð] [ðə; ði]['zəʊdiæk] ! "
" Go to hell with the zodiac ! "
" 去 到 地狱 和 这 星座 ！ "

"黄道死你去，

[aɪl] ['ɒfə(r)][ju:; jʊ] [θri:] [kʌps] [pʊ; əv] [waɪn] ,
I'll offer you three cups of wine ,
患病的 提供 你 三 杯子 的 葡萄酒 ,

待山人敬你三杯酒，

[tuː; tə][eɪd][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɪn][ðeə(r)][əˈtaɪə(r)] !
To aid the heroes in their attire !
到 援助 这 英雄 在 他们的 服装 ！

以助英雄之服！

[hwaːŋ] - [sed] ;
Huang Tianhua said ;
黄 - 说 ；

"黄天化说；

" [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːk] [niːd] [nɒt] [prɪˈpeə(r)] [waɪn] . "
" The patriarch need not prepare wine . "
" 这 族长 需要 不是 准备 葡萄酒 ； "

"祖师爷不必预备酒，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][,em ˈiː][tuː; tə] [kʌm] [bæk] .
Wait for me to come back .
等待 为了 我 到 来 后退 ；

等我回来，

[brɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ˈpriːfekt] - [ænd; ɛnd] [ðen] [drɪŋk] [,aɪ ˈtiː] .
Bring the head of Prefect Ji'e and then drink it .
带来 这 头 的 长官 - 和 然后 喝 它 ；

将知府济额的人头带来再喝，

[ðɪs] [wɪl] [ˈdemənstreɪt] [maɪ] [ɪˈlʌstriəs] [,repjuˈteɪ](ə)n] .
This will demonstrate my illustrious reputation .
这 将要 证明 我的 杰出 名声 ；

方显我的英名。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 ；

"邵华风说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ；

"好，

[lets] [kɔːl] [,aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [deɪ] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] !
Let's call it a day , fellow Daoist !
我们来吧 称呼 它 一个 天 ； 同伴 道家 ！

道兄情罢！

[wiː; wi] [ˈwɪtnɪs] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [giːki] [ˈbænə(r)] .
We witnessed the victory of the Guiqi Banner .
我们 目击者 这 胜利 的 这 贵气 横幅 ；

我等眼观桂旗捷，

[ˈhɪəriŋ] [ɡʊd] [njuːz] .
Hearing good news .
听力 好的 消息 ；

耳听好消息。

[həʊp] [juː; jʊ] [get] [ðeə(r)] .
hope you get there .
希望 你 得到 那里 ；

但愿你到那里。

[ə; eɪ] [səkˈsesf(ə)l] [stɑːt]
A successful start
一个 成功的 开始

旗开得胜，

[meɪ] [juː; jʊ] [əˈtʃiːv] [ɪˈmiːdiət] [səkˈses] .
May you achieve immediate success .
可能 你 达到 即时 成功 .

马到成功。

[hwaːŋ] - [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Huang Tianhua immediately took his leave and descended the mountain .
黄 - 立即地 采取 他的 离开 和 下降 这 山 .

"黄天化立刻告辞下山，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌtʃɑːŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
They headed straight for Changzhou Prefecture .
他们 标题 直的 为了 常州 州 .

直奔常州府而来。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[tuː] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [raɪt] [əˈbaʊt] [wʌnz] [aɪ] [pʊt] [pen] [tuː; tə] [ˈpeɪpə(r)] .
Two things are hard to write about once I put pen to paper .
二 事物 是 难的 到 写 关于 一次 我 放 笔 到 纸 .

一落笔难写两件事。

[ɑːftə(r)] [dʒi] [ɡɒŋ] [sent] [ˈlʌ; luː] [ʃjuːzɪn] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [wuː] [tʃɑːn] , [ˈlʌ; luː] [ʃjuːzɪn] [left] .
After Ji Gong sent Lu Xiuzhen to rescue Wu Chan , Lu Xiuzhen left .
后 季 锣 发送 鲁 秀珍 到 救援 吴 陈 , 鲁 秀珍 左边 .

济公遣鲁修真去救悟禅走后，

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] , [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
A short while later , someone came in and replied :
一个 短的 尽管 之后 , 某人 来了 在 和 回复 :

少时有人进来回真：

" [aʊtˈsaɪd] [ðeəz; ðəz] [sʌn] - , [ðə; ði] [ˈɡəʊldən] - [heəd] [ˈsiːhɔːs] . "
" Outside there's Sun Deliang , the golden - haired seahorse . "
" 外部 有 太阳 - , 这 金的 - 头发 海马 . "

"外面有金毛海马孙得亮，

[sʌn] [ˈdemɪŋ] , [ðə; ði] [ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈrɪvə(r)] [pɪɡ]
Sun Deming , the Fiery - Eyed River Pig
太阳 戴明 , 这 火热 - 眼睛 河 猪

火眼江猪孙得明，

[ˈwɔːtə(r)] [ˈjækʃə] [hæn] [lɒŋ] ,
Water Yaksha Han Long ,
水 夜叉 韩 长的 ,

水夜叉韩龙，

[hæn] [tʃɪŋ] [daɪvz] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [weɪvz] .
Han Qing dives into the waves .
韩 青 潜水 进入 这 波浪 .

浪里钻韩庆，

[fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
Four people came to report .
四 人们 来了 到 报告 .

四个人前来禀见。

[dʒi] [ɡɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
Ji Gong instructed them to come in .
季 锣 指示 他们 到 来 在 .

"济公吩咐叫他等进来。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] ['entəd] [ðə; ði] ['stʌdi] .
The four people entered the study .
这 四 人们 进入 这 学习 .

四个人来到书房，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
Upon seeing the monk ,
之上 看到 这 僧 ,

一见和尚，

[sʌn] - [sed] :
Sun Deliang said :
太阳 - 说 :

孙得亮说：

" [wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] . "
" We are acting on the orders of the Holy Monk . "
" 我们 是 表演 在 这 订单 的 这 圣 僧 . "

"我等奉圣僧之命，

[ɪ'nʌf] [tu:: tə] [ri:tɪ] - ['temp(ə)] [ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði] ['paɪrət] [ʃɪp] ,
Enough to reach Ciyun Temple and break the pirate ship ,
足够的 到 抵达 - 寺庙 和 休息 这 海盗 船 ,

够奔慈云观破贼船，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] [haɪ] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [wɒnt] [tu:: tə][du:: də] [ðɪs] .
The four of us are of high spirits and want to do this .
这 四 的 我们 是 的 高的 烈酒 和 想 到 做 这 .

我四个人心高性做，

[ɪf] [jʊr; jər] ['plæniŋ] [tu:: tə] [teɪk] [ʃaʊ] - ,
If you're planning to take Shao Huafeng ,
如果 你是 规划 到 拿 邵 - ,

要打算拿邵华风，

[aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [tu:: tə][bi:: bi] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [θɪ:fs] ['sɔ:səri] .
I don't want to be captured by the thief's sorcery .
我 不 想 到 是 捕获 经过 这 小偷的 巫术 .

不想被贼人妖术所擒。

['fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [went] [tu:: tə] ['medɪteɪt] .
Fortunately , the young master went to meditate .
幸运的是 , 这 年轻的 掌握 去 到 幽思 .

幸亏少师父悟禅去，

[ðeɪ] ['reskju:d] [ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: 'es][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] [pleɪs] .
They rescued the four of us from a dangerous and dangerous place .
他们 获救 这 四 的 我们 从 一个 危险的 和 危险的 地方 .

把我四个人救出龙潭虎穴，

[kɔ:l] [ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][em 'i:] [bæk] .
Call the four of me back .
称呼 这 四 的 我 后退 .

叫我四个人回来，

[wɒt] [ju:z] [ɪz][ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] , ['həʊli] [mʌŋk] ?
What use is there for us , holy monk ?
什么 使用 是 那里 为了 我们 , 圣 僧 ?

圣僧还有什么用我等之处？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [mɔ:(r)] [θɪŋ] [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] ['trʌb(ə)] [ju:; jʊ] [wɪð] . "
" **There is one more thing I would like to trouble you with** . "
" 那里 是 一 更多的 事物 我 会 喜欢 到 麻烦 你 和 . "
"还有一事奉烦。

[sʌn] - [sed] :
Sun Deliang said :
太阳 - 说 :

"孙得亮说:

" ['həʊli] [mʌŋk] , [pli:z] [gɪv] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] . "
" **Holy monk , please give your instructions** . "
" 圣 僧 , 请 给 你的 指示 . "

"圣僧有话只管吩咐，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [wi:; wi] [kæn; kən] [du:; də] [aɪ 'ti:] . . .
As long as we can do it : : :
作为 长的 作为 我们 能 做 它 : : :

我等只要能行，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [aɪ 'ti:] .
I would gladly die for it .
我 会 乐意 死 为了 它 .

万死不辞。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [brə'keɪd] [paʊtʃ] [hɪə(r)] .
I have a brocade pouch here .
我 有 一个 锦缎 小袋 这里 .

"我这里有一封锦囊，

[hi:; hi] ['wɪspəd] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] ,
He whispered something like this ,
他 低声说道 某物 喜欢 这 ,

附耳如此这般，

[du:; də] [æz; əz] [aɪ] [hæv; həv] ['rɪt(ə)n] .
Do as I have written .
做 作为 我 有 书面 .

照我字柬行事，

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [ʊd; ʃəd] [hed] [tu:; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] [ɪn] [west] [leɪk] .
The four of you should head to Lingyin Temple in West Lake .
这 四 的 你 应该 头 到 灵隐 寺庙 在 西方 湖 .

你四个人奔西湖灵隐寺去罢。

[ðə; ði] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
The four people nodded in agreement .
这 四 人们 点头 在 协议 .

"四个人点头答应。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['pri:fekt] [tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] ['fɪftɪ] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [æz; əz]
The monk asked the prefect to give the four people fifty taels of silver as
这 僧 问 这 长官 到 给 这 四 人们 五十 两 的 银 作为

['træv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
travel expenses .
旅行 开支 .

和尚叫知府给四个人拿了五十两作盘费，

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [sed] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd][left] .
The four people said goodbye and left .
这 四 人们 说 再见 和 左边 .
四个人告辞去了。

[ðə; ði] [jʌŋ] [wu:] [tʃɑ:n] [hæz; həz][ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'tɜ:nd] .
The young Wu Chan has also returned .
这 年轻的 吴 陈 有 还 返回 .
少时小悟禅也回来了，

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
济公说：

[ai]['dɪd(ə)nt][ɑ:sk][ju:; jʊ][tu:; tə][gəʊ] .
I didn't ask you to go .
我 没有 问 你 到 去 .
"我不叫你去，

[ju:; jʊ][wʊʊnt][ˈlɪs(ə)n] .
You won't listen .
你 惯于 听 .
你不听。

[zen] ['mɑ:stə(r)][wu:] [tʃɑ:n] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌握 吴 陈 说 :
"悟禅说：

[ai]['dɪd(ə)nt][ɪk'spekt] [ðɪs] ['sɔ:sərə(r)][tu:; tə][bi:; bi][səʊ] [fə'mɪdəb(ə)l] .
I didn't expect this sorcerer to be so formidable .
我 没有 预计 这 巫师 到 是 所以 强大 .
"我没想到这个妖道真利害，

[ɪf] ['lʌ; lu:] [ʃju:zɪn] ['hædnt] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] ['reskjʊ:] . . .
If Lu Xiuzhen hadn't come to my rescue . . .
如果 鲁 秀珍 之前没有 来 到 我的 救援 . . .
要不是鲁修真前去救我，

[maɪ][laɪf][ɪz][ˈəʊvə(r)] .
My life is over .
我的 生活 是 超过 .
我命休矣。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[ai][doʊnt] [ni:d] [ju:; jʊ][hɪə(r)] .
I don't need you here .
我 不 需要 你 这里 .
"我这里不用你，

[gəʊ][tu:; tə] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][ɪn] [west] [leɪk] .
Go to Lingyin Temple in West Lake .
去 到 灵隐 寺庙 在 西方 湖 .
你们到西湖灵隐寺去，

[ə'tætʃ] [jɔ:(r); jə(r)][ɪə(r)][laɪk] [ðɪs] ,
Attach your ear like this ,
附 你的 耳朵 喜欢 这 ,
附耳如此如此，

[ki:p] [ðɪs] [ɪn][maɪnd] .
Keep this in mind .
保持 这 在 头脑 :

谨记在心。

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [sent] [sʌn] - [ænd; ənd] [θri:] [ˈlðə(r)z] .
I have already sent Sun Deliang and three others .
我 有 已经 发送 太阳 - 和 三 其他的 :

我已然派孙得亮四人去了，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlðə(r)] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [maɪt] [nɒt] [ˈhænd(ə)] [aɪ 'ti:] [ˈprɒpəli] ,
Fearing that the other four people might not handle it properly ,
恐惧 那 这 其他 四 人们 可能 不是 处理 它 适当地 ,

恐其他四个人办理不善，

[ju:v] [bi:n] [ðeə(r)] .
You've been there .
你已经 到过 那里 :

你去过了，

[aɪl] [kʌm] [bæk] [ɒn] [ðə; ði] [ˈfɪfti:nθ] [ɒv; əv] [nekst] [mʌnθ] .
I'll come back on the fifteenth of next month .
患病的 来 后退 在 这 第十五 的 下一个 月 :

下月十五再回来，

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ˌdɪsə'beɪ] [em 'i:] .
You are not allowed to disobey me .
你 是 不是 允许 到 违 我 :

不准违背我的话。

[ˈʃaʊ] - [n'ɒdɪd] .
Xiao Wuchan nodded .
肖 - 点头 :

"小悟禅点头，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Someone came in to report :
某人 来了 在 到 报告 :

有人进来回禀：

[ˈlʌ; lu:] [ʃju:ʒɪn] [ɪz] [bæk] !
Lu Xiuzhen is back !
鲁 秀珍 是 后退 !

"鲁修真回来了！

[ðə; ði] [mʌŋk] [təʊld] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [let] [ˈlʌ; lu:] - [ɪn] .
The monk told someone to let Lu Xiuqi in .
这 僧 讲述 某人 到 让 鲁 - 在 :

"和尚叫人把鲁修其让进来。

[ˈlʌ; lu:] [ʃju:ʒɪn] [sed] :
Lu Xiuzhen said :
鲁 秀珍 说 :

鲁修真说：

" [ðə; ði] [θɪŋz] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [mʌŋk] [ɪn'strʌktɪd] . "
" The things the holy monk instructed . "
" 这 事物 这 圣 僧 指示 : "

"圣僧吩咐的事，

[aɪv] [ɔ:l'redi] [dʌn] [aɪ'ti:] .
I've already done it .
我已经 已经 完毕 它 :

我都办了，

[hæz; həz][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [rɪ'tɜ:nd] [jet] ?
Has the young master returned yet ?
有 这 年轻的 掌握 返回 然而 ?

少师父可曾回来了？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪm] [bæk] . "
" I'm back . "
" 我是 后退 : "

"回来了。

" [ʃaʊ] - [keɪm] ['əʊnə(r)][tu:; tə] [θæŋk] ['mɑ:stə(r)]['lʌ; lu:][fɔ:(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] . "
" Xiao Wuchan came over to thank Master Lu for saving his life . "
" 肖 - 来了 超过 到 感谢 掌握 鲁 为了 保存 他的 生活 : "

"小悟禅过来答谢鲁道爷救命之思，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [wu:] [tʃɑ:n] , [ju:; jʊ] [meɪ] [gəʊ] . "
" Wu Chan , you may go . "
" 吴 陈 , 你 可能 去 : "

"悟禅你去罢。

[wu:][tæn][bɪd] [feə'wel] [ænd; ɐnd] [left] .
Wu Tan bid farewell and left .
吴 谭 出价 告别 和 左边 :

"悟弹告辞走了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" ['ri:əl] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv][ə; eɪ][lɒt][bʌ; ɐv] [hɑ:d] [wɜ:k] ! "
" Real people have a lot of hard work ! "
" 真实的 人们 有 一个 很多 的 难的 工作 ! "

"真人多有辛苦！

['lʌ; lu:] [ʃju:ʒɪn] [sed] :
Lu Xiuzhen said :
鲁 秀珍 说 :

"鲁修真说：

" [waɪ] [wʊd] [ə; eɪ][həʊli] [mʌŋk] [ni:d] [em 'i:] ? "
" Why would a holy monk need me ? "
" 为什么 会 一个 圣 僧 需要 我 ? "

"圣僧还用我不用？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [pli:z] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] , ['mɑ:stə(r)] !"
" **Please return to the mountain , Master !**"
" 请 返回 到 这 山 , 掌握 !"
"真人先请回山！"

['lʌ; lu:] - [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Lu Xiuqi took his leave .
鲁 - 采取 他的 离开 .
"鲁修其告辞去了。"

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :
知府说:

" ['həʊli] [mʌŋk] , "
" **Holy Monk ,** "
" 圣 僧 , "
"圣僧，"

[ðə; ði]['bəndits] - ['paʊə(r)][wɒz; wəz] [tu:] [greɪt] .
The bandits ' power was too great .
这 强盗 - 力量 曾是 也 伟大的 .
贼人势派太大了，

['həʊli] [mʌŋk] , [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][du:; də] ?
Holy Monk , what do you think we should do ?
圣 僧 , 什么 做 你 思考 我们 应该 做 ?
圣僧你看怎么办才好？

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] .
I have already informed the military commander .
我 有 已经 知情的 这 军队 指挥官 .
我已然知会了兵马都监，

[tel] [hɪm][tu:; tə][send] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][tu:; tə][hænd(ə)][ðə; ði] [keɪs] .
Tell him to send officers and soldiers to handle the case .
告诉 他 到 发送 警官 和 士兵 到 处理 这 案件 .
叫他调官兵去办案，

[hu:] [nəʊz] [wɒt] [wɪl] ['hæpən] ?
Who knows what will happen ?
WHO 知道 什么 将要 发生 ?
可不定怎么样？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和上说:
" [sɜ:(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌt] ['trʌb(ə)] . "
" **Sir , there's no need for such trouble .** "
" 先生 , 有 不 需要 为了 这样的 麻烦 . "
"大人不用忙，"

[wi:l; wil] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [dɪ'saɪd] [ɒn][,aɪ 'ti:] ['grædʒuəli] .
We'll discuss and decide on it gradually .
出色地 讨论 和 决定 在 它 逐步地 .
慢慢的商量着办。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sɔ:] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [kwɔɪt] [leɪt] .
The prefect saw that it was already quite late .
这 长官 锯 那 它 曾是 已经 相当 晚的 .
"知府见天光已不早了，"

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [waɪn] [bi:; bi] [set] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈstʌdi] .
He ordered that wine be set out in the study .
他 订购 那 葡萄酒 是 放 出去 在 这 学习 .
吩咐在书房摆酒，

[i:tɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmʌŋks]
Eating with the monks
吃 和 这 僧侣
陪着和尚吃饭，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈmɪdnɑ:t] .
They ate until after midnight .
他们 吃 直到 后 午夜 .
直吃到二更后。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈʃɪvə] .
Suddenly the monk shivered .
突然 这 僧 瑟瑟发抖 .
忽然间和尚打一冷战，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈprest] [hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈlaɪt] .
The monk pressed his finger on the spiritual light .
这 僧 按下 他的 手指 在 这 精神 光 .
和尚一按灵光，

[aɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈri:ələɪzd] [ænd; ənd] [ʌndə'stʊd] [ðɪs] .
I had already realized and understood this .
我 有 已经 已实现 和 理解 这 .
早已察觉明白，

[ˈɔ:rəl] [ˌresɪ'teɪʃn] :
Oral recitation :
口服 背诵 :
口念：

" [ɑ:mi'tɑ:bə] ,
" Amitabha ,
" 阿弥陀佛 ,
"阿弥陀佛，

[gʊd] ! [gʊd] !
Good ! Good !
好的 ! 好的 !
善哉善哉！

[ˈpri:fekt] [gʌ] - [sed] :
Prefect Gu Guozhang said :
长官 顾 - 说 :
"知府顾国章说：

" [wɒt] [ɪz] [ˌaɪ 'ti:] , [ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] ? "
" What is it , Holy Monk ? "
" 什么 是 它 , 圣 僧 ? "
"圣僧什么事？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [ɪts] [ˈnʌθɪŋ] . "
" It's nothing . "
" 它是 没有什么 . "
"没什么事，

[aɪ] [əʊ] [juː; jʊ][ə; eɪ][ˈmædʒɪk] [trɪk] .
I'll show you a magic trick .
患病的 展示 你 一个 魔法 诡计 .

我变个戏法给你瞧。

[gʌ] - [sed] :
Gu Guozhang said :
顾 - 说 :

"顾国章说：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈmædʒɪk] [trɪk] ?
What kind of magic trick ?
什么 种类 的 魔法 诡计 ?

"什么戏法？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [aɪ] [ˈflæt(ə)n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ʌnd] [kætʃ] [ðə; ði] [gəʊst] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [siː] . "
" I'll flatten the ground and catch the ghost for you to see . "
" 患病的 压平 这 地面 和 抓住 这 鬼 为了 你 到 看 . "

"我变平地抓鬼给你瞧。

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
The prefect was puzzled .
这 长官 曾是 困惑 .

"知府纳闷，

[ðeɪ] [daʊnt] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə] [kætʃ] [gəʊsts] [ɒn] [flæt] [graʊnd] .
They don't understand what it means to catch ghosts on flat ground .
他们 不 理解 什么 它 方法 到 抓住 鬼魂 在 平坦的 地面 .

不懂得什么叫平地抓鬼。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪk'spleɪnz] ;
The book explains ;
这 书 解释 ;

书中交代；

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ˈdaʊɪst] [ˈmɑːstə(r)] [hwaːŋ] - [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] .
At this moment , Daoist Master Huang Tianhua had already arrived .
在 这 片刻 , 道家 掌握 黄 - 有 已经 到达的 .

此时都天道长黄天化早来了，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] .
The old Taoist priest was lying on the roof .
这 老的 道教 牧师 曾是 说谎 在 这 屋顶 .

老道在房上趴着，

[hwaːŋ] - [ˈsiːkrətli] [əb'zɜːvd] ,
Huang Tianhua secretly observed ,
黄 - 偷偷 观察到 ,

黄天化暗中窥探，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
He was a poor monk .
他 曾是 一个 贫穷的 僧 .

是一个穷和尚，

[ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [streɪts] .
The building was in dire straits .
这 建筑 曾是 在 可怕的 海峡 .

褴楼不堪，

[ðə; ði] [ʃɔ:t] [heə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈəʊvə(r)] [tu:] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The short hair was a little over two inches long .
这 短的 头发 曾是 一个 小的 超过 二 英寸 长的 .
短头发有二寸多长，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈɡri:si] .
His face was greasy .
他的 脸 曾是 腻 .
一脸的油腻，

[hi; hi][ɪz][nɒt] [pəˈtɪkjələli] [tɔ:l][ɔ:(r)] [ˈstraɪkɪŋ] .
He is not particularly tall or striking .
他 是 不是 特别 高的 或者 引人注目 .
长得人不压众，

[hi; hi][ɪz][nɒt] [pəˈtɪkjələli] [ˈstraɪkɪŋ] [ɪn] [əˈpiərəns] .
He is not particularly striking in appearance .
他 是 不是 特别 引人注目 在 外貌 .
貌不惊人。

[hwa:ŋ] - [θɔ:t] [tu; tə] [hɪm'self] :
Huang Tianhua thought to himself :
黄 - 想法 到 他自己 :
黄天化心里说：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] .
This is the mad monk Ji Dian .
这 是 这 疯狂的 僧 季 迪安 .
"这就是济颠僧，

[aɪ][plæn][tu; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [θri:] - [ˈhedɪd] [lɒŋ] [stɔ:k] .
I plan to make a three - headed long stalk .
我 计划 到 制作 一个 三 - 标题 长的 茎 .
我打算是项长三头，

[sɪks] [ɑ:mz] [grəʊ] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈʃəʊldəz]
Six arms grow on the shoulders
六 武器 生长 在 这 肩膀
肩生六臂，

[fi:t] [ˈpʊʃɪŋ] [əˈɡenst] [ˈʃəʊldəz] ,
Feet pushing against shoulders ,
脚 推动 反对 肩膀 ,
脚蹬肩膀，

[ðəʊz] [hu:] [wɔ:k] [ɒŋ][ðə; ði] [aɪl] .
Those who walk on the aisle .
那些 WHO 走 在 这 走道 .
走道人上之人呢。

[ˈsi:ɪŋ] [ɪz] [brɪˈli:vɪŋ] .
Seeing is believing .
看到 是 相信 .
真是闻名不如见面，

[ˈmi:ɪŋ] [ju; jʊ][ɪz][ˈi:v(ə)n] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [ˈhɪəriŋ] [əˈbaʊt] [ju; jʊ] .
Meeting you is even better than hearing about you .
会议 你 是 甚至 更好的 比 听力 关于 你 .
见面胜似闻名，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu; tə][bi; bi][ə; eɪ] [ˈbegə(r)] [mʌŋk] .
It turned out to be a beggar monk .
它 转向 出去 到 是 一个 乞丐 僧 .
原来是一个丐僧。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , [ðeəz; ðəz] ['prɒbəbli] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kæn; kən][duː; də] .
In my opinion , there's probably nothing they can do .
在 我的 观点 , 有 大概 没有什么 他们 能 做 .
据我看大概也没有什么能为。

" ['θɪŋkɪŋ] [ɪn][maɪ][maɪnd] , "
" Thinking in my mind , "
" 思维 在 我的 头脑 , "

"心中正在思想，
[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [pə'fɔːm] ['mædʒɪk] [trɪks] .
The monk said he was going to perform magic tricks .
这 僧 说 他 曾是 去 到 履行 魔法 技巧 .
听和尚说要变戏法，

[hwaːŋ] - [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Huang Tianhua thought for a moment :
黄 - 想法 为了 一个 片刻 :
黄天化一想：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hiːz] [ə'sli:p] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] ?
Why should I wait until he's asleep to assassinate him ?
为什么 应该 我 等待 直到 他是 睡着了 到 暗杀 他 ?
"我何必等着他睡了行刺呢，

[hiː; hi][kʊd; kəd][dʒʌst][gəʊ] [daʊn] , [draʊː] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
He could just go down , draw his knife , and kill him .
他 可以 只是 去 向下 , 画 他的 刀 , 和 杀 他 .
简直下去亮刀把他杀了就完了。

[aɪm] ['meɪkɪŋ] [plænz][ɪn][maɪ][maɪnd] .
I'm making plans in my mind .
我是 制作 计划 在 我的 头脑 .
"心里正在打算，

[ðə; ðɪ][aɪ'diə][ɪz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The idea is undecided .
这 主意 是 未决定 .
主意未定，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [haʊs] .
The monk pointed with his hand inside the house .
这 僧 尖 和 他的 手 里面 这 房子 .
和尚在屋中用手一指，

[ˈɔːrəl] [ˌresɪ'teɪʃn] :
Oral recitation :
口服 背诵 :
口念：

" [əʊm; ɒm]['maːni]['pɑːdmeɪ] [hʌm] ! "
" Om Mani Padme Hum ! "
" 唵 马尼 帕德梅 哼 ! "

"奄嘛呢叭迷哞！
[ˈsʌd(ə)nli] ,
suddenly ,
突然 ,
奄，

[ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt][ɪz] ['paʊəf(ə)] !
The imperial edict is powerful !
这 帝国 法令 是 强大的 !
敕令赫！

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] ['sʌmwʌn] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n] [hwaːŋ] - [ə; eɪ] [pʊʃ] .
It was as if someone had given Huang Tianhua a push .

它 曾是 作为 如果 某人 有 给定 黄 - 一个 推 .

"黄天化就仿佛有人推他一把，

[hiː; hi] [flɪpt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [ɒf] [ðə; ði] [ruːf] .
He flipped over and fell off the roof .

他 翻转 超过 和 跌倒 离开 这 屋顶 .

由屋上翻身掉下来，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [wɒz; wəz] ['staːtld] .
The prefect was startled .

这 长官 曾是 惊慌 .

把知府吓了一跳。

[hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [sed] :
His subordinates said :

他的 下属 说 :

手下人说：

[θiːf] !
Thief !

贼 ！

"有贼！

" [ɪˈmiːdiətli] [pɪn][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [daʊn] [ænd; ənd][taɪ] [hɪm] [ʌp] . "
" Immediately pin the old Taoist priest down and tie him up . "

" 立即地 别针 这 老的 道教 牧师 向下 和 领带 他 向上 . "

"立刻把老道按住捆上，

[teɪk] [,aɪˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ruːm] .
Take it to the room .

拿 它 到 这 房间 .

拿到房中。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

" [naɪs] [wʌŋ] ,
" nice one ,

" 好的 一 ,

"好东西，

[jʊːv] [ɡɒt][sʌm; səm] [nɜːv] !
You've got some nerve !

你已经 得到 一些 神经 ！

你这胆子真不小！

[teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
Take this opportunity to tell the truth .

拿 这 机会 到 告诉 这 真相 .

你趁此说实话。

[hwaːŋ] - [sed] :
Huang Tianhua said :

黄 - 说 :

"黄天化说：

" [ðætɪs] [ɪˈnʌf] . "
" That's enough . "

" 那就是 足够的 . "

"罢了，

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ][ju:; jʊ] . . .
Now that I have been captured by you . . .
现在 那 我 有 到过 捕获 经过 你 . . .

我既被你等拿住，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] .
I'll tell you .
患病的 告诉 你 .

我告诉你。

[maɪ] [neɪm] [ɪz]['mɑ:stə(r)] [hwɑ:ŋ] - .
My name is Master Huang Tianhua .
我的 姓名 是 掌握 黄 - .

我叫都天道长黄天化，

[aɪ][eɪ'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv] [[aʊ] - [ɒv; əv][ðə; ði] [red] - [heəd] ['spɪrɪt] ['pæləs] .
I am acting on the orders of Shao Huafeng of the Red - Haired Spirit Palace .
我 是 表演 在 这 订单 的 邵 - 的 这 红色的 - 头发 精神 宫殿 .

我奉赤发灵宫邵华风之命，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] .
They came to assassinate him .
他们 来了 到 暗杀 他 .

前来行刺，

[kɪl] [ðə; ði] ['pri:fekt] .
Kill the prefect .
杀 这 长官 .

杀知府，

[kɪl] [dʒi][daɪ'æn] ,
Kill Ji Dian ,
杀 季 迪安 ,

杀济颠，

['dɪd(ə)nt][ɪk'spekt][tu:; tə][bi:; bi] ['kæptʃəd] [tə'deɪ] .
didn't expect to be captured today .
没有 预计 到 是 捕获 今天 .

不想今天被获遭擒。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tru:θ] , [ænd; ənd][aɪ'ti:] ['kʌmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑ:t] .
This is the truth , and it comes from the heart .
这 是 这 真相 , 和 它 来 从 这 心 .

这是一往真情实话，

[kɪl] , [tʃɒp] , [ænd; ənd] [ki:p] .
Kill , chop , and keep .
杀 , 劈 , 和 保持 .

杀刳存留，

[ɪts] [ʌp][tu:; tə][ju:; jʊ] .
It's up to you .
它是 向上 到 你 .

任凭于你。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

"大人，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['jækl] [hɪm][ænd; ənd] [ɪm'prɪzn] [hɪm] [fɜ:st] .
Send someone to shackle him and imprison him first .
发送 某人 到 镣铐 他 和 监禁 他 第一的 .
你派人先把他钉镣入狱。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz][men] .
The prefect immediately dispatched his men .
这 长官 立即地 已派出 他的 男人 .
"知府立刻派手下人，

[teɪk] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ɪm'prɪzn] [hɪm] .
Take the old Taoist priest away and imprison him .
拿 这 老的 道教 牧师 离开 和 监禁 他 .
将老道带下去收监。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv][jiə(r)] ,
At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,
这个时节，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] [tru:θ] ;
Suddenly a messenger came to report the truth ;
突然 一个 信使 来了 到 报告 这 真相 ;
忽然有差官来回真；

" [naʊ] , [kə'mɑ:ndə(r)] ['lʌ; lu:] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] , [hæz; həz] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m]
" **Now , Commander Lu , the Military Governor , has sent someone to inform**
" 现在 , 指挥官 鲁 , 这 军队 州长 , 有 发送 某人 到 通知
[ju: 'es] . "
us . "
我们 : "

"今有兵马都监陆大人派人来知会，
[tə'deɪ] , [bɔ:d] ['lʌ; lu:] [hæz; həz] [dɪ'spætʃt] [jæn] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ] [tʃɛŋksɪn] [læn] .
Today , Lord Lu has dispatched Yang Zhong , a Chengxin Lang .
今天 , 主 鲁 有 已派出 杨 钟 , 一个 诚信 朗 .
今天陆大人派一位承信郎杨忠，

[hi:; hi][led][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] ['səʊldʒəz][ɪn] [tu:] [smɔ:l] [boʊts] .
He led a hundred soldiers in two small boats .
他 引领 一个 百 士兵 在 二 小的 船 .
带一百兵坐着两只小船，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] - ['temp(ə)][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [keɪs] .
They went to Ciyun Temple to investigate the case .
他们 去 到 - 寺庙 到 调查 这 案件 .
去到慈云观办案。

[wi:; wi][doʊnt] [wɒnt] [ðə; ði] [bəʊt] [tu:; tə][gəʊ] [bɪ'ləʊ] - [pi:k] .
We don't want the boat to go below Niutou Peak .
我们 不 想 这 船 到 去 以下 - 顶峰 .
不想船到牛头峰以下，

[ðə; ði] [θi:vz] [deəd] [tu:; tə] [rɪ'vi:l] [ðeə(r)] [ti:m] !
The thieves dared to reveal their team !
这 窃贼 敢于 到 揭示 他们的 团队 !
贼人竟敢亮了队，

[dʒəʊ] - , [ðə; ði] [θi:f] [hu:] [klenzd] [ðə; ði][dʒi:'æŋ][ˈrɪvə(r)] ,
Zhou Dianming , the thief who cleansed the Jiang River ,
周 - , 这 贼 WHO 已清洗 这 江 河 ,
贼净江太岁周殿明，

[ˈliːdɪŋ] [ˈkaʊntləs] [ˈwɔːtə(r)] [gəʊsts] [tuː; tə] [ɪnˈsaɪt] [ˈsəʊldʒəz]
Leading countless water ghosts to incite soldiers

领导 无数 水 鬼魂 到 煽动 士兵
带领无数水鬼唆兵，

[ˈjuːz] [ə; eɪ] [ˈhæmə(r)] [drɪl] [tuː; tə] [gəʊ] [ˌʌndəˈwɔːtə(r)]
Use a hammer drill to go underwater

使用 一个 锤 钻头 到 去 水下
用锤钻下水，

[ðeɪ] [drɪld] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn] [ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt]
They drilled a hole in the small boat

他们 钻孔 一个 洞 在 这 小的 船
把小船钻了一只，

[ˈmɑːstə(r)] [jæŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [tʃɛŋksɪn] , [hæz; həz] [biːn] [kɪld] [ɪn] [ˈækʃ(ə)n]
Master Yang , the Prince of Chengxin , has been killed in action

掌握 杨 , 这 王子 的 诚信 , 有 到过 被杀 在 行动
承信郎杨老爷阵亡了，

[ðəʊz] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [fel] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)]
Those one hundred soldiers fell into the water

那些 一 百 士兵 跌倒 进入 这 水
那一百官兵落水，

[ˈfɪftɪ] - [θriː] [ˈdraʊnd]
Fifty - three drowned

五十 - 三 溺水
淹死五十三个，

[ˈfɔːtɪ] - [ˈsev(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] [ɪˈskeɪpt]
Forty - seven people escaped

四十 - 七 人们 逃脱
逃回四十七名，

[ə; eɪ] [bəʊt] [hæz; həz] [biːn] [ˈruːɪnd]
A boat has been ruined

一个 船 有 到过 毁坏
糟蹋了一只船。

[ˈmɪlətri] [kəˈmɑːndə(r)] [ˈlʌ; luː] [dʒɒŋ] , [ˈbɔːd] [ˈlʌ; luː]
Military Commander Lu Zhong , Lord Lu

军队 指挥官 鲁 钟 , 主 鲁
兵马都监陆忠陆大人，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt]
Send someone to report

发送 某人 到 报告
派人来报。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ˈpriːfekt] [gʌ] - . . .
Upon hearing this , Prefect Gu Guozhang . . .

之上 听力 这 , 长官 顾 - . . .
"知府顾国章一听，

[tuː; tə] [maɪ] [greɪt] [səˈpraɪz]
To my great surprise ,

到 我的 伟大的 惊喜
大吃一惊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :
说：

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ！
This is outrageous ！
这 是 令人愤慨 ！

"这还了得！

[ðə; ði] [θi:vz] [deəd] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ə'restɪŋ] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
The thieves dared to resist arresting the officers and soldiers .
这 窃贼 敢于 到 抵抗 逮捕 这 警官 和 士兵 。

贼人竟敢拒捕官兵，

[lʌv] [ænd; ənd] [rɪ'beljən] ,
Love and rebellion ,
爱 和 叛乱 ，

情同反逆，

- [ˈtemp(ə)l][hæz; həz] [gɒn] [kəm'pli:tli] [mæd] ！
Ciyun Temple has gone completely mad ！
- 寺庙 有 已消失 完全地 疯狂的 ！

慈云观简直是反了！

[ˈhəʊli] [mʌŋk] ,
Holy monk ,
圣 僧 ，

圣僧，

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈbrɪliənt] [aɪ'diəz] , [sɜ:(r)] ？
Do you have any brilliant ideas , sir ？
做 你 有 任何 杰出的 想法 ， 先生 ？

你老人家可有什么高妙主意？

[aɪ][plæn][tu:; tə][ˈməʊbəlaɪz][ˈləʊk(ə)l] [ˈwɔ:ʃɪps] .
I plan to mobilize local warships .
我 计划 到 动员 当地的 军舰 。

本府我打算调本地面的兵船，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kə'mændər] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] .
The military commanders joined forces .
这 军队 指挥官 加入 力量 。

会合兵马都监，

[gəʊ][tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
Go to suppress the bandits .
去 到 压制 这 强盗 。

前去剿贼，

[aɪ][beg][ju:; jʊ] , [ˈhəʊli] [mʌŋk] , [tu:; tə][help][em 'i:] [dɪ'strɔɪ] - [ˈtemp(ə)l] .
I beg you , holy monk , to help me destroy Ciyun Temple .
我 求 你 ， 圣 僧 ， 到 帮助 我 破坏 - 寺庙 。

求圣僧你老人家帮着破慈云观。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：

"和尚说：

[aɪ] [help][ju:; jʊ] [breɪk] [aɪ 'ti:] ,
I'll help you break it ,
患病的 帮助 你 休息 它 ，

"我帮着破也行，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ˈfɒləʊ] [maɪ][əd'vaɪs] .
You must follow my advice .
你 必须 跟随 我的 建议 。

可得依我出主意，

[ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ɪz][tuː; tə][ˈməʊbəlaɪz][ˈneɪv(ə)] [truːps] [ænd; ənd] [ˈwɔːʃɪps] .
The first thing to do is to mobilize naval troops and warships .
这 第一的 事物 到 做 是 到 动员 海军 军队 和 军舰 .

头一则得调水兵战船，

[ðə; ði][ˈbændɪts][æt; ət][ŋjuː] [tuː] [fən] [hæv; həv][ˈwɔːtə(r)] [gəʊsts] [ˈɪnstɪɡeɪtɪŋ] [ðeə(r)][ˈsəʊldʒəz] .
The bandits at Niu Tou Feng have water ghosts instigating their soldiers .
这 强盗 在 牛 游览 冯 有 水 鬼魂 煽动 他们的 士兵 .

贼人牛头峰有水鬼唆兵，

[ðə; ði][lænd] - [beɪst] [truːps] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə][ˈneɪv(ə)] [ˈwɔːfeə(r)] .
The land - based troops were not accustomed to naval warfare .
这 土地 - 基于 军队 是 不是 习惯 到 海军 战争 .

陆营官兵不习水战，

[ˈgəʊɪŋ] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈpɔɪntləs] [deθ] .
Going there would be a pointless death .
去 那里 会 是 一个 无意义 死亡 .

去了也是白送命，

[ðə; ði][trɪp][wɒz; wəz][ɪn] [veɪn] .
The trip was in vain .
这 旅行 曾是 在 徒劳 .

往返徒劳。

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [ˈsɔːsəri] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)] [ˈmædʒɪk] ,
Furthermore , the old Taoist priest's sorcery and evil magic ,
此外 , 这 老的 道教 牧师的 巫术 和 邪恶的 魔法 ,

再说老道妖术邪法，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [rɪˈhɜːs] [ðə; ði][rəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌnə(r)] .
We need to rehearse the role of the gunner .
我们 需要 到 排练 这 角色 的 这 炮手 .

须排演激筒兵，

[tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [ˈwʊmənz] [fɪlθ] .
To find the woman's filth .
到 寻找 这 女性的 污秽 .

找妇人的污秽之物，

[juːz] [blæk] [dɒg] [blʌd] .
Use black dog blood .
使用 黑色的 狗 血 .

要用黑狗血，

[waɪt] [hɔːs] [ˈjʊərɪn] ,
White horse urine ,
白色的 马 尿 ,

白马尿，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] [θiːfs] [ˈsɔːsəri] [biː; bi][ˈbrʊkən] .
Only then can the thief's sorcery be broken .
仅有的 然后 能 这 小偷的 巫术 是 破碎的 .

方能破的了贼人的妖术。

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说：

[ˈevriθɪŋ] [els] [ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] .
Everything else is easy to handle .
一切 别的 是 简单的 到 处理 .

"别的都好办，

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [ˈfɪlθi] [ˈwɔːtə(r)][ɪz] [hɑːd] [tuː; tə][faɪnd] .

Only a woman's filthy water is hard to find .
仅有的 一个 女性的 污秽 水 是 难的 到 寻找 .

惟有妇人的秽水可难找。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说:

" [ˈiːzi] ,

" easy ,

" 简单的 ,

"容易,

[juː; jʊ][kæn; kən] [baɪ] [aɪ ˈtiː][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [ˈmʌni] .

You can buy it as long as you have money .
你 能 买 它 作为 长的 作为 你 有 钱 .

只要有钱就买的出来。

[sɜː(r)] , [pliːz] [ɡɪv] [em ˈiː] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

Sir , please give me two hundred taels of silver .
先生 , 请 给 我 二 百 两 的 银 .

大人你拿二百银子,

[ten] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][pə(r)][skrəʊl] ,

Ten taels of silver per scroll ,
十 两 的 银 每 滚动 ,

十两银子一简,

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə] [baɪ] [ˈtwenti] [ˌbæmˈbuː] [tjuːbz] .

He ordered his men to buy twenty bamboo tubes .
他 订购 他的 男人 到 买 二十 竹子 管子 .

叫手下人去买二十筒来。

[ɡʌ] - [nˈɒdɪd] [ɪn] [əˈɡriːmənt] .

Gu Guozhang nodded in agreement .
顾 - 点头 在 协议 .

"顾国章点头答应,

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə] [teɪk] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ænd; ænd][gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [baɪ]

He ordered his men to take two hundred taels of silver and go out to buy
他 订购 他的 男人 到 拿 二 百 两 的 银 和 去 出去 到 买

[aɪ ˈtiː] .

it .

它 .

叫手下人拿二百银子出去买来。

[ˈmʌni] [ˈriːəli] [kæn; kən][get] [θɪŋz] [dʌn] .

Money really can get things done .
钱 真的 能 得到 事物 完毕 .

果然有钱就能办事,

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈselɪŋ] [ðem; ðəm] .

Someone is selling them .
某人 是 销售 他们 .

就有人卖,

[ɪn] [tuː] [deɪz] ,

In two days ,
在 二 天 ,

两天的工夫,

[ˈtwenti] [tʌb] [ɒv; əv] [faʊl] [ˈwɔːtə(r)][hæv; həv] [biːn] [prɪˈpeəd] .
Twenty tubs of foul water have been prepared .
二十 浴缸 的 犯规 水 有 到过 准备 .

把二十筒秽水预备齐了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪnˈstrʌktɪd] [gʌ] - [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [kəˈmɑːndə(r)] [ˈlɑ; luː] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] [ˈmɪlətri]
The monk instructed Gu Guozhang to inform Commander Lu Zhong , the military
这 僧 指示 顾 顾国章 到 通知 指挥官 鲁 钟 , 这 军队
[ˈsuːpəvaɪzə(r)] .
supervisor .
导师 .

和尚叫顾国章知会了兵马都监陆忠陆大人，

[dɪˈplɔɪ] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbæt(ə)l] - [ˈhɑːd(ə)nd] [ˈseɪləz] .
Deploy one thousand battle - hardened sailors .
部署 一 千 战斗 - 硬化 水手们 .

调一千能征惯战的水兵，

[ˈtwenti] [ˈwɔːʃɪps] .
Twenty warships .
二十 军舰 .

战船二十只。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tɔːt] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈblaːstɪŋ] [tjuːb] .
The monk taught the soldiers how to make a blasting tube .
这 僧 教授 这 士兵 如何 到 制作 一个 爆破 管子 .

和尚教给众兵炼激筒，

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkæri] [ðə; ði] [ˈbʌkɪt] .
Two people carry the bucket .
二 人们 携带 这 桶 .

两个人抬筒，

[tuː] [men] , [ɑːmd] [wɪð] [ˈwepənz] , [prəˈtektɪd] [ðə; ði] [sɔːd] .
Two men , armed with weapons , protected the sword .
二 男人 , 武装 和 武器 , 受保护 这 剑 .

两个人手持兵刃护激筒，

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ][ˈleɪzə(r)][ˈpɔɪntə(r)] .
Two people are using a laser pointer .
二 人们 是 使用 一个 激光 指针 .

两个人打激筒，

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [həʊldz][ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [flæg] .
One person holds the command flag .
一 人 持有 这 命令 旗帜 .

一个人掌令旗，

[ˈsev(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] [ʃeə(r)] [wʌn] [ˈpɔːʃ(ə)n] .
Seven people share one portion .
七 人们 分享 一 部分 .

七个人一分，

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd] [ɔːˈlredi] [rɪˈhɜːst] [ðə; ði] [driːl] - [ˈwiːldɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] .
The monk had already rehearsed the drill - wielding soldiers .
这 僧 有 已经 排练 这 钻头 - 挥舞 士兵 .

和尚把激筒兵先排演好了。

[ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [ˈredi] [ðæt] [deɪ] .
The warships were ready that day .
这 军舰 是 准备好 那 天 .

这天兵船齐备，

[mʌŋk] - [gʌ] ,
Monk Tongzhifu Gu Guozhang ,
僧 - 顾

和尚同知府顾国章、

[ˈmɪlətri] [kəˈmɑːndə(r)] [ˈlʌ; luː] [dʒɒŋ] ,
Military Commander Lu Zhong ,
军队 指挥官 鲁 钟

兵马都监陆忠，

[ˈliːdɪŋ] [ˈθʌndə(r)] ,
Leading thunder ,
领导 雷

带领雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[ðɪs] [ˈɒfɪs] [wɪl] [sɪˈlekt] [tuː] [ˈhʌndrəd] [kwɪk] [men] .
This office will select two hundred quick men .
这 办公室 将要 选择 二 百 快的 男人

本衙门挑二百快手，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][pʊ; əv][wʌŋ] , - [ˈpiːp(ə)l] ,
A total of 1 , 200 people ,
一个 全部的 的 1 , 200 人们

共一千二百人，

[wʌns] [əˈbɔːd] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪp] ,
Once aboard the warship ,
一次 船上 这 军舰

上了兵船，

[ˈdrɪftɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsweɪɪŋ] [təˈwɔːdz] - [piːk] ,
Drifting and swaying towards Niutou Peak ,
漂流 和 摇晃 向 - 顶峰

飘飘荡荡奔牛头峰，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪnˈstrʌktɪd] :
The monk instructed :
这 僧 指示 :

和尚吩咐：

" [tel] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] [ˈswɪmɪŋ] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈbɒtəm] [pʊ; əv][ðə; ði]
" Tell the soldiers who are good at swimming to protect the bottom of the
" 告诉 这 士兵 WHO 是 好的 在 游泳 到 保护 这 底部 的 这
[bəʊt] [fɜːst] . "
boat first . "
船 第一的 . "

"叫水性精通的兵先护住船底。

" [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [rɪːtʃt] - [piːk] . "
" The warships reached Niutou Peak . "
" 这 军舰 达到 - 顶峰 . "

"兵船打到牛头峰，

[nɒt] [fɑː(r)] [əˈpɑːt] ,
Not far apart ,
不是 远的 除

相离不远，

[θri:] ['kænən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] - [pi:k] .
Three cannon shots rang out from Niutou Peak .
三 大炮 镜头 响铃 出去 从 - 顶峰 .

只见牛头峰三声炮响，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] ['mɑ:stəpi:s] ,
The golden drum is a masterpiece .
这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,

金鼓大作，

[ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [ðeə(r)][men] [tu:; tə] [laɪn] [ʌp] [ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
They ordered their men to line up the warships in a row .
他们 订购 他们的 男人 到 线 向上 这 军舰 在 一个 排 .

喊人把战船一字排开。

['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [rɪˈpɔ:tid] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði][ˈneɪv(ə)l][kæmp] .
Someone had already reported this to the naval camp .
某人 有 已经 据报道 这 到 这 海军 营 .

原本早有人报进水师营去，

[sʌn] [ku:i:] , [ðə; ði][grænd] [dju:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [də'rek(ə)nz] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,
Sun Kui , the Grand Duke of the Five Directions in the South ,
太阳 奎 , 这 盛大 公爵 的 这 五 方向 在 这 南 ,

镇南方五方太岁孙奎，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [wɪð] [dʒəʊ] - , [ðə; ði][grænd] [dju:k] [ɒv; əv][dʒɪŋdʒi:æŋ] , [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl]
He was talking with Zhou Dianming , the Grand Duke of Jingjiang , in the central
他 曾是 说 和 周 - , 这 盛大 公爵 的 靖江 , 在 这 中央

[kə'ma:nd] [tent] .
command tent .
命令 帐篷 .

正同净江太岁周殿明在中军帐谈话，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第155/190页

[dʒəʊ] - [sed] :
Zhou Dianming said :
周 - 说 :

周殿明说：

[ˈbrʌðə(r)] [sʌn] ,
Brother Sun ,
兄弟 太阳 ,

"孙大哥，

[ai] [ˈhævnt] [hɜːd] [ˈeni] [njuːz] [ðiːz] [pɑːst] [fjuː] [deɪz] .
I haven't heard any news these past few days .
我 还没有 听到 任何 消息 这些 过去的 很少 天 .

这几天也没听见信，

[ðə; ði] [ˈfɔːmə(r)] , [ʒɑːŋ] - , [ðə; ði] [faɪv] - [ruːt] [ˈsuːpəvaɪzə(r)] [ænd; ənd] [ˈdʌb(ə)l] - [ˈɑːməd] [gɑːd]
The former , Zhang Sanlang , the five - route supervisor and double - armored guard
这 以前的 , 张 - , 这 五 - 路线 导师 和 双倍的 - 装甲 警卫
, [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
, returned to report .
, 返回 到 报告 .

前者五路督催牌双钩护背张三郎回来禀报，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɑːŋˈdʒoʊ] [ˈgʌvənmənt] [ɪz] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [əˈtæk] - [ˈtemp(ə)l] .
It is said that the Changzhou government is going to attack Ciyun Temple .
它 是 说 那 这 常州 政府 是 去 到 攻击 - 寺庙 .

说常州府要来攻打慈云观。

[tuː] [smɔːl] [bəʊts] [keɪm] [ðæt] [deɪ] .
Two small boats came that day .
二 小的 船 来了 那 天 .

那一天来了两只小船，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈəʊnli] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔː(r)] [ˈeɪtɪ] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] .
There were only about a hundred or eighty officers and soldiers .
那里 是 仅有的 关于 一个 百 或者 八十 警官 和 士兵 .

也无非百八十个官兵，

[ə; eɪ] [ˈmaɪnə(r)] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)] ,
A minor military officer ,
一个 次要的 军队 官 ,

一个小武职官，

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [ai] [hɪd] [wʌn] [bəv; əv] [ðə; ði] [bəʊts] .
You and I hid one of the boats .
你 和 我 隐藏 一 的 这 船 .

被你我把他等船钻了一只，

[dʰʌzənz] [bəv; əv] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwuːndɪd] [ɔː(r)] [kɪld] .
Dozens of officers and soldiers were wounded or killed .
几十个 的 警官 和 士兵 是 受伤 或者 被杀 .

伤损数十个官兵。

[maɪ] [ˈəʊnli] [ɪnˈten(ə)n] [ɪz] [ðæt] [tʃɑːŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] [mʌst; məst] [nɒt] [let] [ðɪz] [gəʊ] [ʌnˈpʌnɪʃt] .
My only intention is that Changzhou Prefecture must not let this go unpunished .
我的 仅有的 意图 是 那 常州 州 必须 不是 让 这 去 未受惩罚 .

我只打算常州府决不能善罢干休，

[ðeə(r)] [wɪl] [ɪn'evɪtəblɪ] [biː; bi][mɔː(r)] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ˈkʌmɪŋ] .
There will inevitably be more officers and soldiers coming .
那里 将要 不可避免地 是 更多的 警官 和 士兵 未来 .
必然还有官兵前来。

[ˈaʊə(r)][ˈænsəstə(r)][təʊld][juː 'es][tuː; tə][biː; bi] [ˈkeəf(ə)] [ænd; ənd][ˈvɪdʒɪlənt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Our ancestor told us to be careful and vigilant day and night .
我们的 祖先 讲述 我们 到 是 小心 和 警惕的 天 和 夜晚 .
祖师爷叫你我昼夜小心防范，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] ['keələs] .
We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 .

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ɪts] [biːn] ['kwaiət] [ðɪːz] [pɑːst] [fjuː] [deɪz] .
Unexpectedly , it's been quiet these past few days .
不料 , 它是 到过 安静的 这些 过去的 很少 天 .
不想这几天倒安静了，

[ɪts] ['riːəli] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəbl] .
It's really unpredictable .
它是 真的 不可预测的 .

真令人难测。
[sʌn] [kuːiː] , [ðə; ðɪ] [faɪv] [taɪ] [swet][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [saʊθ] , [sed] :
Sun Kui , the Five Tai Sui of the South , said :
太阳 奎 , 这 五 泰 隋 的 这 南 , 说 :

"镇南方五方太岁孙奎说：
" ['brʌðə(r)] , [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈfjuːtʃə(r)] ? "
" Brother , what do you think of the future ? "
" 兄弟 , 什么 做 你 思考 的 这 未来 ? "
"贤弟你看将来怎么样？

[ɪz][aɪ 'tiː][ˈpɒsəb(ə)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['peɪtriɑːk] [tuː; tə] [sək'siːd] ?
Is it possible for the patriarch to succeed ?
是 它 可能的 为了 这 族长 到 成功 ?
祖师爷可能成事否？

[dʒəʊ] - [sed] :
Zhou Dianming said :
周 - 说 :

"周殿明说：
[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
"要据我想，

[ðə; ðɪ] ['peɪtriɑːk] [wɒz; wəz] [ɪn'kredəbli] [ˈpaʊəf(ə)] .
The patriarch was incredibly powerful .
这 族长 曾是 难以置信 强大的 .
祖师爷神通广大，

[ðə; ðɪ][ˈmædʒɪk][ɪz] ['baʊndləs] .
The magic is boundless .
这 魔法 是 无边无际 .
术法无边，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ɔːl][ɒv; əv][juː; jʊ] [ɪ'mɔːrtlɪz] [ɑː(r); ə(r)] [prə'fɪ(ə)nt] [ɪn][ˈmædʒɪk] .
Furthermore , all of you immortals are proficient in magic .
此外 , 全部 的 你 不朽者 是 精通 在 魔法 .
再说众位真人都是精通法术，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] .
The officers and soldiers arrived .
这 警官 和 士兵 到达的 .

官兵来了，

[ɪts] [ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [wʌnz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [laɪf] .
It's also a waste of one's remaining life .
它是 还 一个 浪费 的 一个人的 其余的 生活 .

也是白送残生。

[sʌn] [kuːiː] [sed] :
Sun Kui said :
太阳 奎 说 :

"孙奎说：

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ˈhævnt] [meɪd] [ˈeni] [muːvz] [ɪn][ðə; ði][lɑːst] [tuː] [deɪz] .
I think the officers and soldiers haven't made any moves in the last two days .
我 思考 这 警官 和 士兵 还没有 制成 任何 移动 在 这 最后的 二 天 .

"我想官兵这两天没动作，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] .
There must be a reason .
那里 必须 是 一个 原因 .

必有缘故，

[ɪts] [nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] .
It's not a good thing for them to come .
它是 不是 一个 好的 事物 为了 他们 到 来 .

要来就不善，

[gʊd] [ˈpiːp(ə)l] [dɒʊnt] [kʌm] .
Good people don't come .
好的 人们 不 来 .

善者不来。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" **As they were talking ,** "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Suddenly someone came in and reported :
突然 某人 来了 在 和 据报道 :

忽然外面有人进来禀道：

" [ˈtwenti] [ˈwɔːʃɪps] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm] [ˌtʃɑːŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] . "
" **Twenty warships have arrived from Changzhou Prefecture .** "
" 二十 军舰 有 到达的 从 常州 州 . "

"现有常州府来了二十只兵船，

[ˈnjuːmərəs] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz]
Numerous officers and soldiers
很多的 警官 和 士兵

官兵无数，

[ə; eɪ] [ˈfɒrɪst] [ɒv; əv] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [ˈspiə] ,
A forest of swords and spears ,
一个 森林 的 剑 和 长矛 ,

刀枪如林，

[wiː; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - [piːk] .
We headed straight for Niutou Peak .
我们 标题 直的 为了 - 顶峰 .

直奔牛头峰而来。

[nɒt] [fɑ:(r)] [ə'pɑ:t] ,
Not far apart ,
不是 远的 除 ,

相离不远，

[pli:z] [meɪk] [ˌprepə'reɪ(ə)nɪz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] , [ˈɡʌvənə(r)] .
Please make preparations as soon as possible , Governor .
请 制作 准备工作 作为 很快 作为 可能的 , 州长 .
请都督早作准备。

[sʌn] [ku:i:] [sed] :
Sun Kui said :
太阳 奎 说 :

"孙奎说:

[wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

"你看如何?

" [ˈkwɪkli] [ɪn'strʌkt] [ti:m] [ˈli:də(r)] [tʃi:] . "
" Quickly instruct Team Leader Qi . "
" 迅速地 指示 团队 领导者 齐 . "

"赶紧吩咐齐队，

[ə; eɪ] [[ˌklæŋɪŋ]] [saʊnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ɡɒŋ] .
A clanging sound of a gong .
一个 叮当声 声音 的 一个 锣 .

"呛啾啾"一棒锣声，

[get] [ðə; ði] [ti:m] [tə'geðə(r)] .
Get the team together .
得到 这 团队 一起 .

把队伍调齐，

[ðə; ði] [ˈwɔ:ʃɪp] [ˌkræʃt] [ˈɪntu:] - [pi:k] .
The warship crashed into Niutou Peak .
这 军舰 崩溃了 进入 - 顶峰 .

兵船撞出牛头峰，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [faɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [deθ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] .
We must fight to the death with the officers and soldiers .
我们 必须 斗争 到 这 死亡 和 这 警官 和 士兵 .
要与官兵决一死战。

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 193 -
章 -

第一百九十三回

[leɪ] [tʃɛn] [ˈbreɪvli] [fɔ:t] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [ˈbændɪts] , [ˈsɔ:sərəz] , [ænd; ənd] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] .
Lei Chen bravely fought against the bandits , sorcerers , and government troops .
雷 陈 勇敢地 战斗 反对 这 强盗 , 巫师 , 和 政府 军队 .

雷陈奋勇杀水寇 妖道施法战官兵

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][sʌn][kuːiː],[ðə;ði][faɪv][grænd][djuːks][ɒv;əv][ðə;ði][saʊθ], [rɪˈsiːvd][ðə;ði][rɪˈpɔːt].
It is said that Sun Kui , the Five Grand Dukes of the South , received the report .
它是说那太阳奎 , 这五盛大公爵的这南 , 已收到这报告 .
话说镇南方五方太岁孙奎得报 ,

[ˈsəʊldʒəz][ɑː(r);ə(r)][naʊ][əˈtækɪŋ]-.
Soldiers are now attacking Woniuji .
士兵是现在攻击- .
现有官兵前来攻打卧牛矶 ,

[sʌn][kuːiː][ɪˈmiːdiətli][ˈɔːdəd][hɪz;ɪz][ˈwɔːtə(r)][gəʊst][ˈhentʃmən][tuː; tə][əˈsemb(ə)l][ðeə(r)][ræŋks].
Sun Kui immediately ordered his water ghost henchmen to assemble their ranks .
太阳奎立即地订购他的水鬼喽啰到集合他们的排名 .
孙奎立刻吩咐手下水鬼喽兵调齐了队伍 ,

[ˈfɪfti][ˈwɔːʃɪps][frɒm;frəm][ˈmaːjɑːŋ]
Fifty warships from Mayang
五十军舰从玛扬
麻洋战船五十只 ,

[laɪnd][ʌp][ɪn][ə;eɪ][rəʊ],
lined up in a row ,
衬里向上在一个排 ,
一字排开 ,

[flægz][ˈflʌtərɪŋ],
Flags fluttering ,
旗帜飘动 ,
旗幡招展 ,

[ðə;ði][ˈsaɪərɪnz][ˈflʌtə]-.
The sirens fluttered .
这警报器飘动 .
号带飘扬。

[ə;eɪ][lɑːdʒ][flæg][ɪn][ðə;ði][ˈmɪd(ə)l],
A large flag in the middle ,
一个大的旗帜在这中间 ,
当中一杆大旗 ,

[θriː][ˈɑːtɪk(ə)lz][ænd;ənd][θriː][haɪ],
Three articles and three highs ,
三文文章和高潮 ,
三文三高 ,

[gʊəd]-[ˈfeɪpt][ˈgəʊldən][tɒp]
Gourd - shaped Golden Top
葫芦 - 形状金的顶部
葫芦金顶 ,

[ðə;ði][waɪld][guːs][plʌk][æʔ;ət][ðə;ði][edʒ]-.
The wild goose plucks at the edge .
这荒野鹅摘取在这边缘 .
火雁掏边 ,

[ˈsentɪpiːd][wɔːks][ɒn][ðə;ði][ˈtæsəl],
Centipede walks on the tassel ,
蜈蚣散步在这流苏 ,
蜈蚣走穗 ,

[ˈpendənt][ˈkɒpə(r)][bel],
Pendant copper bell ,
吊坠铜钟 ,
坠脚铜铃 ,

[ˈsweɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] ,
Swaying in the wind ,
摇晃 在 这 风 ,

被风一摆，

[ə; eɪ] [ˈsɪəri:z] [pʌ; əv] [laʊd] , [[klæŋɪŋ]] [saʊndz] .
A series of loud, clanging sounds .
一个 系列 的 大声 , 叮当声 声音 .

哗楞楞乱响，

[ðə; ði] [waɪt] [ˈsæɪn][flæɡ][hæz; hæz] [blæk] [ˈletərɪŋ] [pʌn][aɪ ˈti:] .
The white satin flag has black lettering on it .
这 白色的 缎 旗帜 有 黑色的 字母 在 它 .

白缎子旗上面有黑字，

[aɪ ˈti:] [ri:dz] " [ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] [pʌ; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] " .
It reads " The Commander of the Three Armies " .
它 阅读 " 这 指挥官 的 这 三 军队 " .

写着"三军司命"，

[ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " [ɪz] [ˈveri] [lɑ:dʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
The character " 孙 " is very large in the middle .
这 特点 " - " 是 非常 大的 在 这 中间 .

当中斗大的一个"孙"字，

[ðə; ði] [bæk] [hæz; hæz][ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " ([ˈhænsəm]) .
The back has the character " 帅 " (handsome) .
这 后退 有 这 特点 " - " (英俊的) .

背面一个"帅"字。

[sʌn] [ku:i:] [held] [ə; eɪ] [θri:] - [ˈsek(ə)n] [hʊkt] [spiə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Sun Kui held a three - section hooked spear in his hand .
太阳 奎 握住 一个 三 - 部分 钩子 矛 在 他的 手 .

孙奎手擎三截钩连枪，

[ˈweəɪŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [skɪn] [hæt] ,
Wearing a fish - skin hat ,
穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 ,

头戴分水鱼皮帽，

[sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [ˈləʊtəs] [si:d] [hu:p]
Sun and Moon Lotus Seed Hoop
太阳 和 月亮 莲花 种子 箍

日月莲子箍，

[ˈwɔ:tə(r)] - [beɪst] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [əkˈsesəɪrɪz]
Water - based clothing and accessories
水 - 基于 衣服 和 配件

水衣水靠，

[ɔɪld] [saɪk] [ˈtraʊzəz] [wɪð] [ˈlegɪŋz]
Oiled silk trousers with leggings
涂油 丝绸 裤子 和 绑腿

油绸子连脚裤，

[ʃi:ɑ:ŋg] [fɪʃ] [skɪn] [fɔ:k]
Xianghe Fish Skin Fork
香河 鱼 皮肤 叉

香河鱼皮岔，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈpɜ:p(ə)l][dʒeɪd] , [wɪð] [ə; eɪ] [hɪnt] [pʌ; əv] [red] .
Her face was like purple jade , with a hint of red .
她 脸 曾是 喜欢 紫色的 玉 , 和 一个 暗示 的 红色的 .

面如紫玉紫中透红，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[ə; eɪ] [waɪt] [bɪəd] , [laɪk] [ə; eɪ][fæn] , ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [tʃest] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [si:] .
A white beard , like a fan , covered his chest beneath the sea .
一个 白色的 胡须 , 喜欢 一个 扇子 , , 涵盖 他的 胸部 下面 这 海 .
海下一部花白胡须扇满胸前，

[haʊ] [mə'dʒestɪk] !
How majestic !
如何 雄伟 !

真是威风凛凛，

[hi; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [ə'piərəns] .
He has a dignified appearance .
他 有 一个 凝重 外貌 :

相貌堂堂。

[ˈɒpəzɪt] [ˈɒfɪsəz] - [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] - [ʃɪps] ,
Opposite officers ' and soldiers ' ships ,
对面的 警官 - 和 士兵 - 船舶 ,

对面官兵船只，

[ðə; ði][ræŋks][wɜ:(r); wə(r)] [ni:t] [ænd; ənd] [ˈɔ:dəli] .
The ranks were neat and orderly .
这 排名 是 整洁的 和 秩序 .

队伍整齐，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [flæg][stændz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
A large flag stands in the middle .
一个 大的 旗帜 站立 在 这 中间 .

正当中一杆大旗，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [ɒn] [tɒp] ,
The character " 陆 " on top ,
这 特点 " - " 在 顶部 ,

上面一个"陆"字，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ræŋk][ɪz] [gʌ] - .
The prefect of the upper rank is Gu Guozhang .
这 长官 的 这 上 秩 是 顾 - .

上首里是知府顾国章，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][nekst][tu;: tə][hɪm][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
The person next to him was a poor monk .
这 人 下一个 到 他 曾是 一个 贫穷的 僧 .

下首里是一个穷和尚。

[sʌn] [ku:i:] , [ðə; ði][grænd] [dju:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [də'rek(ə)nz] , [ɪn'strʌktɪd] :
Sun Kui , the Grand Duke of the Five Directions , instructed :
太阳 奎 , 这 盛大 公爵 的 这 五 方向 , 指示 :

五方太岁孙奎吩咐：

[wɪtʃ] [wʌn][ɑ:(r); ə(r)][ju;: jʊ] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][tu;: tə][gəʊ] ?
Which one are you waiting for to go ?
哪个 一 是 你 等待 为了 到 去 ?

"你等哪个前往，

[ʃʊd; ʃəd] [wi;: wi] [kɪl] ['pri:fekt] [gʌ] - [fɜ:st] ?
Should we kill Prefect Gu Guozhang first ?
应该 我们 杀 长官 顾 - 第一的 ?

先把知府顾国章结果了性命？

[brɪfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

"话言未了，

[ˈsʌmwʌn] [nɪəˈbaɪ] [ˈɑːnsə(r)d] :
Someone nearby answered :
某人 附近 回答 :

旁边有人一声答话说：

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ][ðeə(r)] ! "
" I will go there ! "
" 我 将要 去 那里 ! "

"待我前去！

[sʌn] [kuːiː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Sun Kui took a look ,
太阳 奎 采取 一个 看 ,

"孙奎一看，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈtɜːbjələnt] [weɪv] [ˈdiːmən] [kɪŋz] [ˈkʌmpəni] .
It is the Turbulent Wave Demon King's Company .
它 是 这 湍流 海浪 恶魔 国王学院 公司 .

乃是翻浪鬼王连，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] , [hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ] [θriː] - [ˈsekʃ(ə)n] [hʊkt] [spɪə(r)] .
With a flick of his wrist , he wielded a three - section hooked spear .
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 , 他 挥舞 一个 三 - 部分 钩子 矛 .

手中一摆三截钩连枪，

[ðə; ði] [bəʊt] [ræmd] [ˈfɔːwəd] .
The boat rammed forward .
这 船 撞倒 向前 .

船往前一撞，

[wæŋ] [liːˈæn] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
Wang Lian stood at the bow of the boat .
王 连 站立 在 这 弓 的 这 船 .

王连站在船头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɪtʃ] [ˈdʒuːniə(r)] [wʊd] [deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ænd][daɪ] ? "
" Which junior would dare to come and die ? "
" 哪个 初级 会 敢 到 来 和 死 ? "

"哪个小辈敢前来送死？

" [wen] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kəˈmɑːndə(r)] [ˈlʌ; luː][dʒiː] [sɔː] [ðɪs] . . . "
" When the military commander Lu Zhi saw this . . . "
" 什么时候 这 军队 指挥官 鲁 智 锯 这 . . . "

"兵马都监陆志一看，

[ðɪs] [θiːf] ,
This thief ,
这 贼 ,

这个贼人，

[hiː; hi][ɪz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
He is eight feet tall .
他 是 八 脚 高的 .

身高有八尺，

[ˈʃaʊ] [kwɒ][sæn; sɑ:n] [tɪŋ] ,
Xiao Kuo San Ting ,
肖 郭 圣 婷 ,

晓阔三婷，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [fɪ] - [skɪn][hæt][ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a fish - skin hat on his head ,
穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 在 他的 头 ,

头上戴分水鱼皮帽，

[sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [ˈləʊtəs] [si:d] [hu:p]
Sun and Moon Lotus Seed Hoop
太阳 和 月亮 莲花 种子 箍

日月莲子箍，

[ˈwɔ:tə(r)] - [beɪst] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ək'sesəɪrɪz]
Water - based clothing and accessories
水 - 基于 衣服 和 配件

水衣水靠，

[ɔɪld] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [wɪð] [ˈlegɪŋz]
Oiled silk trousers with leggings
涂油 丝绸 裤子 和 绑腿

油绸子连脚裤，

[ʃi:ɑ:ŋg] [fɪ] [skɪn] [fɔ:k]
Xianghe Fish Skin Fork
香河 鱼 皮肤 叉

香河鱼皮岔，

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ɔɪl] [ˈpaʊdə(r)] .
The face was like oil powder .
这 脸 曾是 喜欢 油 粉末 .

面似油粉，

[tu:] [spɔ:d] - [laɪk] [ˈaɪbraʊz] ,
Two sword - like eyebrows ,
二 剑 - 喜欢 眉毛 ,

两道剑眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][traɪ'æŋgjələ(r)] [aɪz] ,
A pair of triangular eyes ,
一个 一对 的 三角形 眼睛 ,

一双三角眼，

[ˈpærət] - [laɪk] [nəʊz] , [splɪt] [tʃi:ks] , [ænd; ənd][ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd] .
Parrot - like nose , split cheeks , and forehead .
鹦鹉 - 喜欢 鼻子 , 分裂 脸颊 , 和 前额 .

鹦鼻子裂腮额，

[hi:; hi] [lʊkt] [æz; əz] [fɪəs] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪg] [gɒd] .
He looked as fierce as a plague god .
他 看起来 作为 凶猛的 作为 一个 瘟疫 上帝 .

长的凶如瘟神，

[æz; əz] [fɪəs] [æz; əz][taɪ][swɛɪ] ,
As fierce as Tai Sui ,
作为 凶猛的 作为 泰 隋 ,

猛如太岁，

[hi:; hi][held][ə; eɪ] [θri:] - [ˈsek(ə)n] [hʊkt] [spɪə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a three - section hooked spear in his hand .
他 握住 一个 三 - 部分 钩子 矛 在 他的 手 .

手中擎着三截钩连枪。

[ˈlʌ; lu:] [dʒɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Lu Zhong instructed :
鲁 钟 指示 :

陆忠吩咐：

[hu:] [əˈmʌŋ] [juː; jʊ][ɪz] [ˈgəʊɪŋ] [ðeə(r)] ?
Who among you is going there ?
WHO 之中 你 是 去 那里 ?

"尔等何人前往，

[brɪŋ] [em ˈi:] [ðə; ði] [θiːf] .
Bring me the thief .
带来 我 这 贼 .

把贼人给我拿来，

[ðɪs] [ɪz] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [əˈtʃiːvmənt] .
This is considered a remarkable achievement .
这 是 经过考虑的 一个 卓越 成就 .

算奇功一件。

" [brˈsaɪd] [hɪm] [stʊd] [wæŋ] - , [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)][frɒm; frəm] [tʃɛŋksɪn] , [hu:] [sed] : "
" **Beside him stood Wang Wenyu , a military officer from Chengxin , who said** : "
" 旁 他 站立 王 - , 一个 军队 官 从 诚信 , WHO 说 : "

"旁边有一位承信武功郎王文玉说：

" [maɪ] [bɔːd] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] . "
" **My lord , there's no need to worry** . "
" 我的 主 , 有 不 需要 到 担心 . "

"大人不必着急，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ðeə(r)] .
I will go there .
我 将要 去 那里 .

待卑职前往。

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz] [spɔːd] .
Wang Wenyu was about to draw his sword .
王 - 曾是 关于 到 画 他的 剑 .

"王文玉刚要摆刀出来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] !
Wait a minute !
等待 一个 分钟 !

"且慢！

[ðɪːz] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [skɪld] [æt; ət] [ˈliːpɪŋ] [ænd; ænd] [ˈbaʊndɪŋ] .
These thieves were all skilled at leaping and bounding .
这些 窃贼 是 全部 熟练 在 跳跃 和 边界 .

这些贼人都是高来高去，

[nəʊˈtɔːriəs] [θiːf]
notorious thief
臭名昭著 贼

江洋大盗，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [aʊtˈstændɪŋ] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ,
Able to be outstanding in martial arts ,
有能力的 到 是 杰出的 在 武术 艺术 ,

能为武艺出众，

[ˈhaɪli] [skɪld] .
Highly skilled .
高度 熟练 .

本领高强。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈmɑːstə(r)] [wæn] [went] , [hiː; hi] [maɪt] [nɒt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [hɪm] .
Even if Master Wang went , he might not be able to capture him .
甚至 如果 掌握 王 去 , 他 可能 不是 是 有能力的 到 捕获 他 .

王老爷去未必拿得了他，

[aɪ] [fɪə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [plɒtɪd] [əˈɡenst] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] .
I fear that he may be plotted against by others .
我 害怕 那 他 可能 是 绘制 反对 经过 其他的 .

恐其受他人所算。

[ˈlʌ; luː] [dʒɒŋ] [sed] :
Lu Zhong said :
鲁 钟 说 :

"陆忠说：

" [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [mʌŋk] ? "
" What should be done according to the holy monk ? "
" 什么 应该 是 完毕 根据 到 这 圣 僧 ? "

"依圣僧该当如何？

[ðɪːz] [θɪːvz] [deəd] [tuː; tə] [ˈəʊpənli] [biːt] [ðə; ði] [drʌm] !
These thieves dared to openly beat the drum !
这些 窃贼 敢于 到 公然 打 这 鼓 !

这些贼人竟敢堂堂掌鼓，

[zɛŋʒɛŋ] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [flæg] ,
Zhengzheng holding the flag ,
正正 保持 这 旗帜 ,

正正执旗，

[ˈsəʊldʒəz] [huː] [rɪˈzɪstɪd] [əˈrest]
Soldiers who resisted arrest
士兵 WHO 抵抗 逮捕

拒捕官兵，

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [tʃɛn] [liɑːŋ] , [ɡəʊ][ænd; ɐnd] [ˈfɪniʃ] [ɒf] [ðə; ði] [θɪːf] . "
" Chen Liang , go and finish off the thief . "
" 陈 梁 , 去 和 结束 离开 这 贼 . "

"陈亮你去把贼人结果了性命，

[tuː; tə] [buːst] [ˈmɪlətri] [məˈrɑːl] .
To boost military morale .
到 促进 军队 士气 .

以振军威。

" [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈhiːlə(r)] , [waɪt] [eɪp] [tʃɛn] - , [dɪˈkleəd] . "
" The Divine Healer , White Ape Chen Liangdao , declared . "
" 这 神圣的 治疗师 , 白色的 猿 陈 - , 声明 . "

"圣手白猿陈亮道命，

[ɪ'miːdiətli] [drɔː] [jɔː(r); jə(r)] [sɔːd] .
Immediately draw your sword .
立即地 画 你的 剑 .

立刻拉出单刀，

[ˈhʌri] [ˈfɔːwəd] .
Hurry forward .
匆忙 向前 .

往前赶奔。

[ðə; ði] [weɪv] - [ˈtɜːnɪŋ] [gəʊst] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈgləʊtɪŋ] .
The Wave - Turning Ghost King was gloating .
这 海浪 - 转弯 鬼 国王 曾是 幸灾乐祸 .

翻浪鬼王连正在扬扬得意，

[æt; ət][ə; eɪ] [[aʊt] , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋks] [stept] [ˈfɔːwəd] .
At a shout , a man from the official ranks stepped forward .
在 一个 喊 , 一个 男人 从 这 官方的 排名 步 向前 .

一声喊由官队闪出一人，

[ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tɔːl]
Over seven feet tall
超过 七 脚 高的

身高七尺以外，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ænd] [sintʃ] [bæk]
Slim waist and cinched back
苗条的 腰部 和 收紧 后退

细腰扎背，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [bluː] [sɪks] - [ˈspi:kə(r)] [ˈwɔːrɪərz] [skaːf] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a bright blue six - speaker warrior's scarf on his head ,
穿着 一个 明亮的 蓝色的 六 - 扬声器 战士们 围巾 在 他的 头 ,

头上戴翠蓝色六辩壮士巾，

- [dʒəˈpɒnɪkə] [li:vz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns]
Latsia japonica leaves at the entrance
- 梗稻 树叶 在 这 入口

迎门拉茨菇叶，

[ə; eɪ][ˈflaʊə(r)] [ˈsɪmbəlaɪzɪŋ] [ˈraɪtʃəsnəs] [ænd; ænd] [ˈæbstɪnəns] [frɒm; frəm] [lʌst] [ɪz] [tʌkt] [daɪˈæɡənəli]
A flower symbolizing righteousness and abstinence from lust is tucked diagonally
一个 花 象征 义 和 节制 从 欲望 是 塞进去 对角线

[bɪˈhaɪnd][hɜː(r); hə(r)][ɪə(r)] .
behind her ear .
在后面 她 耳朵 .

鬓边斜插一朵守正戒淫花，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈæɹəʊ] - [sliːvd] [rəʊb] ,
Wearing a blue arrow - sleeved robe ,
穿着 一个 蓝色的 箭 - 袖子 长袍 ,

身穿蓝箭袖袍，

[ə; eɪ] [saɪlk] [belt] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A silk belt was tied around the waist .
一个 丝绸 腰带 曾是 系 大约 这 腰部 .

腰系丝驾带，

[ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈvɪlɪdʒ] [kəʊt]
Single Village Coat
单身的 村庄 外套

单村袄，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[tʌkt] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kləʊðz] ,
Tucked in the front and back of his clothes ,
塞进去 在 这 正面 和 后退 的 他的 衣服 ,

前后衣襟掖着，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [æz; əz][dʒeɪd] .
Her face was as beautiful as jade .
她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 玉 .

面如美玉，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Holding a steel knife in his hand .
保持 一个 钢 刀 在 他的 手 .

手擎钢刀。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bəʊ] ,
Arriving at the bow ,
抵达 在 这 弓 ,

来到船头，

[wæŋ] - [ju:st] [θri:] [kən'sekjətɪv] [strəʊks] [tu:; tə] [si:z] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [pɔɪnt] .
Wang Lianying used three consecutive strokes to seize a single point .
王 - 用过的 三 连续的 笔画 到 抢占 一个 单身的 观点 .

王连用三截钩连抢一点指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][ɪz][ə; eɪ]['dʒu:niə(r)] , "
" The visitor is a junior , "
" 这 游客 是 一个 初级 , "

"来者小辈，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

尔是何人？

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ] !
How dare you come here to die !
如何 敢 你 来 这里 到 死 !

竟敢前来送死！

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk] ,
" If you want to ask ,
" 如果 你 想 到 问 ,

"你要问，

[jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] - ['grænd,fɑ:ðərz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [tʃen] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [lɪɑ:n] .
Your great - grandfather's surname is Chen , and his given name is Liang .
你的 伟大的 - 祖父的 姓 是 陈 , 和 他的 给定 姓名 是 梁 .

你家大太爷我姓陈名亮，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [ðə; ði] [waɪt] [eɪp] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [hænd] " .
His nickname is " The White Ape with the Divine Hand " .
他的 昵称 是 " 这 白色的 猿 和 这 神圣的 手 " .
绰号人称圣手白猿。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
尔是何人？

[wæn] [li:'æn] [sed] :
Wang Lian said :
王 连 说 :
"王连说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [wæn] , [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][li:'æn] .
My surname is Wang , and my given name is Lian .
我的 姓 是 王 , 和 我的 给定 姓名 是 连 .
"我姓王名连，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [ðə; ði] [weɪv] - ['tɜ:nɪŋ] [gəʊst] " .
His nickname is " The Wave - Turning Ghost " .
他的 昵称 是 " 这 海浪 - 转弯 鬼 " .
绰号人称翻浪鬼是也。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [nəʊ] [maɪ] [streŋkθs] [ænd; ənd] ['wi:knəsɪz] .
You need to know my strengths and weaknesses .
你 需要 到 知道 我的 优势 和 弱点 .
你要知道我的利害，

[teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] .
Take this opportunity to go back .
拿 这 机会 到 去 后退 .
趁此回去，

[doʊnt] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ] .
Don't come here to die .
不 来 这里 到 死 .
休要前来送死。

[tʃen] [lɪɑ:n] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] .
Chen Liang laughed heartily .
陈 梁 笑了 衷心地 .
"陈亮哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ju:; jʊ] ['ɪgnərənt] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] , "
" You ignorant rebels , "
" 你 无知 叛军 , "
"你等这些无知的叛逆，

['ðer] [səʊ] ['stʌbənlɪ] [pə'sɪstənt] !
They're so stubbornly persistent !
它们是 所以 固执地 执着的 !
真是执迷不悟！

[sɪns] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] ['kɪŋdəm] . . .
Since the founding of the Great Kingdom . . .
自从 这 创立 的 这 伟大的 王国 . . .

大来国自定鼎以来，

[wen] [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɪz] ['vɜ:tʃuəs] , [ðə; ði]['fæməli][ɪz] ['hæpi] .
When the ruler is virtuous , the family is happy .
什么时候 这 统治者 是 有德行的 , 这 家庭 是 快乐的 .

君王有道家家乐，

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪmˈpɑ:ʃ(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['evriweə(r)] .
Heaven and earth are impartial and the same everywhere .
天堂 和 地球 是 公正 和 这 相同的 到处 .

天地无私处处同。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['sɪtəznz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
You are all citizens of the Great Song Dynasty .
你 是 全部 公民 的 这 伟大的 歌曲 王朝 .

你等都是大宋国的子民，

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] ['fəʊkəsɪŋ] [ɒn][ðəə(r)][ˈdju:tɪz] ,
Instead of focusing on their duties ,
反而 的 聚焦 在 他们的 职责 ,

不思务本分，

['hi:dɪŋ] [ðə; ði][laɪz][ænd; ənd] [fɔ:ls] ['ti:tʃɪŋz] [ɒv; əv] ['sɔ:sərəz] [tu:; tə] [ˌmɪsˈli:d] [ðə; ði] ['mæsɪz] ,
Heeding the lies and false teachings of sorcerers to mislead the masses ,
听从 这 谎言 和 错误的 教义 的 巫师 到 误导 这 群众 ,

听信妖道妖言惑众，

['ɡæðərɪŋ] [ðə; ði] ['pɑ:ti] ['ɪntu:][ə; eɪ] [ɡru:p] ,
Gathering the party into a group ,
采集 这 派对 进入 一个 团体 ,

聚党成群，

[rɪˈbeljən] [əˈɡenst] [ðə; ði] ['kʌntri]
Rebellion against the country
叛乱 反对 这 国家

叛反国家，

[ðə; ði] ['empərərɜz] ['fæməli][wɒz; wəz][rɪˈspɒnsəb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] ['pʌnɪʃmənts] .
The Emperor's family was responsible for punishments .
这 皇帝的 家庭 曾是 负责任的 为了 惩罚 .

皇上家省刑罚，

[ləʊ] ['tæksɪz]
Low taxes
低的 税收

薄税敛，

[əˈbʌndənt] ['hɑ:vɪst] [ɒv; əv] [ɡreɪnz] ,
Abundant harvest of grains ,
丰富 收成 的 谷物 ,

五谷丰登，

[ˈpi:p(ə)] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] .
People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

万民乐业，

[wen] [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɪz] ['ʌpraɪt] , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɑ:(r); ə(r)] ['lɔɪəl] .
When the ruler is upright , the ministers are loyal .
什么时候 这 统治者 是 直立 , 这 部长们 是 忠诚 .

君正臣忠，

[ɪn] [wɒt] [wei] [hæv; həv][aɪ] [rɒŋd] [ju:; jʊ] ?
In what way have I wronged you ?
在 什么 方式 有 我 冤枉 你 ？

哪一样亏负了你们？

[ju:; jʊ][hæv; həv] [kɪld] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] [wɪ'dəʊt] [kɔ:z] .
You have killed living beings without cause .
你 有 被杀 活的 生物 没有 原因 .

你等无故杀害生灵，

[tʃʊ] ['pɔɪznz] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
Xu poisons the people ,
徐 毒药 这 人们 ,

徐毒百姓，

[nəʊ] [rɪ'ɡrets] [fɔ:(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] [ðɪs] [mu:v] .
No regrets for taking this move .
不 遗憾 为了 采取 这 移动 .

上招无怨，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'kɜ:(r)] ['pʌblɪk] [rɪ'zentmənt] .
This will incur public resentment .
这 将要 招致 民众 怨恨 .

下招人怨，

[rɪ'beljəs] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] ['treɪtə] ,
Rebellious ministers and traitors ,
叛逆的 部长们 和 叛徒 ,

乱臣贼子，

['evriwʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
Everyone has the right to kill him .
每个人 有 这 正确的 到 杀 他 .

人人得而诛之。

[doʊnt][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [wʌns][ə; eɪ] [θi:f] , [ˈɔ:lweɪz] [ə; eɪ][ˈbændɪt] ?
Don't you know that once a thief , always a bandit ?
不 你 知道 那 一次 一个 贼 , 总是 一个 土匪 ？

你岂不知一日为贼。终身是寇？

[ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [ˈmʌðə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θi:vz] .
The father and mother were thieves .
这 父亲 和 母亲 是 窃贼 .

上为贼父贼母，

[brɪ'ləʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θi:f] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Below are the thief and his wife .
以下 是 这 贼 和 他的 妻子 .

下为贼子贼妻，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'restɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] .
He was arrested by the authorities .
他 曾是 被捕 经过 这 当局 .

被在官应投拿住，

['dɪɡɪŋ] [ʌp] [greɪvz] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ˌdʒenə'reɪʃnz]
Digging up graves for three generations
挖掘 向上 坟墓 为了 三 几代人

刨坟三代，

[ɪk'stɜ:mɪneɪt] [naɪn] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv] ['relatɪvz] .
Exterminate nine generations of relatives .
殄 九 几代人 的 亲属 .

祸灭九族，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [kən'demd] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪ'tɜ:nəti] [ˈɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] .
He will be condemned for eternity after his death .
他 将要 是 谴责 为了 永恒 后 他的 死亡 :
死后落个骂名千载。

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi][ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd][ækt] [ə'kɔ:dɪŋli] .
You must be aware of the times and act accordingly .
你 必须 是 意识到的 的 这 时代 和 行为 因此 :
你等要知时达务，

[ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] , [ðə; ði] [kraʊd] [nelt] [daʊn] .
Taking advantage of this , the crowd knelt down .
采取 优势 的 这 , 这 人群 跪下 向下 :
趁此串众跪倒，

[əd'mɪt] [ɡɪlt] [ænd; ənd][ək'sept] [dɪ'fi:t] .
Admit guilt and accept defeat .
承认 有罪 和 接受 击败 :
认罪服输。

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['eəriə] ,
Your Excellency the Prefect of this area ,
你的 阁下 这 长官 的 这 区域 ,
本处知府大人，

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'ɡri:] [ɒv; əv] [bə'nevələns] [tə'wɔ:dʒ] [laɪf] ,
Having a degree of benevolence towards life ,
拥有一个 程度 的 仁 向 生活 ,
有一分好生之德，

[tʃʊ] - [ʃʊd; ʃəd][lɪv; laɪv] .
Xu Xiao'er should live .
徐 - 应该 居住 :
还许晓尔不死。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ju:z] [fɔ:s] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] ['tɪrəni]
If you want to use force to resist tyranny
如果 你 想 到 使用 力量 到 抵抗 暴政
如要强暴抗横，

- ['temp(ə)l][ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['taɪni] [pleɪs] .
Liangciyun Temple is nothing more than a tiny place .
- 寺庙 是 没有什么 更多的 比 一个 微小的 地方 :
凉慈云观也无非弹丸之地，

[jɔ:(r); jə(r)] [sə'bɔ:dɪnɪts] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [kə'mɑ:nd] .
Your subordinates are in command .
你的 下属 是 在 命令 :
尔手下统带，

[haʊ'evə(r)] , [ænt] ['kɒlənɪz] [ænd; ənd] [mə'ski:təʊ] [swɔ:rmz]
However , ant colonies and mosquito swarms
然而 , 蚂蚁 殖民地 和 蚊子 蜂群
不过蚁群蚊团，

[mɒb] ,
mob ,
暴民 ,
乌合之众，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [stəʊnz] [θrəʊn] [baɪ][ðə; ði] ['ɪnfənts] .
They couldn't withstand the stones thrown by the infants .
他们 不能 经受 这 石头 抛掷 经过 这 婴儿 :
架不住婴儿投石。

[naʊ] [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['gærɪsn]
Now the Prefect of the Capital Garrison
现在 这 长官 的 这 首都 驻军

现在都监知府，

[wʌns] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] ,
Once the heavenly soldiers arrived ,
一次 这 天上 士兵 到达的 ,

带领天兵一到，

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [sə'rendəd] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] [deθ] !
The water surrendered and escaped death !
这 水 投降 和 逃脱 死亡 !

水趁此投降免死！

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [wæŋ] [lɪ:ɑ:nji:]
Upon hearing this , Wang Lianyi
之上 听力 这 , 王 联谊

"王连一听，

[ɪn'reɪdʒd] , [hi:; hi] [skri:md] [ænd; ənd] [rɔ:d] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
Enraged , he screamed and roared like thunder .
愤怒 , 他 尖叫 和 咆哮 喜欢 雷 .

气得哇呀呀怪叫如雷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , [du:; də][nɒt] ['lʌtə(r)] [sʌtʃ] ['ærəɡənt] [ænd; ənd] ['bəʊstfʃl] [wɜ:dz] ! "
" Young man , do not utter such arrogant and boastful words ! "
" 年轻的 男人 , 做 不是 说出 这样的 傲慢的 和 自夸 字 ! "

"小辈休要说此朗朗狂言大话！

[du:; də][ju:; jʊ][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [wɜ:ld] ?
Do you not know the world ?
做 你 不是 知道 这 世界 ?

你岂不知天下，

[,aɪ 'ti:] [bi'lɒŋz] [tu:; tə] ['evriwʌn] .
It belongs to everyone .
它 属于 到 每个人 .

乃人人之天下，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][nɒt] [ru:ld] [baɪ][wʌn]['pɜ:s(ə)n] .
The world is not ruled by one person .
这 世界 是 不是 裁决 经过 一 人 .

非一人之天下，

[ðəʊz] [wɪð] ['vɜ:tʃu:] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'zaɪd] [ðeə(r)] .
Those with virtue shall reside there .
那些 和 美德 将 居住 那里 .

有德者居之，

[ðəʊz] [wɪ'ðəʊt] ['vɜ:tʃu:] [wɪl] [lu:z] .
Those without virtue will lose .
那些 没有 美德 将要 失去 .

无德者失之，

[ðə; ði]['vɪktə(r)][ɪz] [kɪŋ] .
The victor is king .
这 胜利者 是 国王 .

胜者王侯，

[ðə; ði][ˈluːzə(r)][ɪz][ðə; ði] [θiːf] .
The loser is the thief .
这 失败者 是 这 贼 .

败者冠盗。

[ðə; ði][dɒg] [bɑːkt] [æt; ət] [kɪŋ] [jɑʊ] .
The dog barked at King Yao .
这 狗 吠叫 在 国王 姚 .

犬吠尧王，

[iːtʃ] [sɜːrvz] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈmaːstə(r)] .
Each serves their own master .
每个 服务 他们的 自己的 掌握 .

各为其主，

[haʊ] [mʌtʃ] [kæn; kən][juː; jʊ] [əˈkʌmplɪʃ] ?
How much can you accomplish ?
如何 很多 能 你 完成 ?

惊尔有多大能为？

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃen] [liɑːŋ]
Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁

"陈亮一听，

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He swung the knife in his hand .
他 摇摆 这 刀 在 他的 手 .

摆动了那手中刀，

[ðeɪ] [tʃɒpt] [ðə; ði] [θiːf] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
They chopped the thief on the head .
他们 切碎 这 贼 在 这 头 .

照定贼人劈头就剁。

[wæŋ] [liːˈæn] [juːst] [ðə; ði] [ʃiːld] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [blɒk] [aɪˈtiː] [ˈʌpwədz] .
Wang Lian used the shield in his hand to block it upwards .
王 连 用过的 这 盾 在 他的 手 到 堵塞 它 向上 .

王连用手 中格往上一架，

[tʃen] [liɑːŋ] , [dɪˈstræktɪd] [baɪ][ðə; ði] [naɪf] , [stæbd] .
Chen Liang , distracted by the knife , stabbed .
陈 梁 , 愣 经过 这 刀 , 刺伤 .

陈亮执刀分心就扎，

[ðə; ði] [θiːf] , [ˈliːnɪŋ] [əˈgenst] [ðə; ði] [muːn] , [ˈsʌd(ə)nli] [lʌndʒd] [ˈaʊtwədz] .
The thief , leaning against the moon , suddenly lunged outwards .
这 贼 , 倾斜 反对 这 月亮 , 突然 猛扑 向外 .

贼人斜抱月往外一崩，

[tʃen] [liɑːŋ] [kʌt] [ðə; ði] [naɪf] [ˈsmuːðli] .
Chen Liang cut the knife smoothly .
陈 梁 切 这 刀 顺利 .

陈亮一顺刀，

[hiː; hi] [tʃɒpt] [ðə; ði] [θiːf] [ɪn][ðə; ði] [nek] .
He chopped the thief in the neck .
他 切碎 这 贼 在 这 脖子 .

照贼人脖颈就砍，

[ðə; ði][mæn] [stʊd] [ɒn][ðə; ði][ˈaɪən] [geɪt] [ænd; ənd] [flæʃt] .
The man stood on the iron gate and flashed .
这 男人 站立 在 这 铁 门 和 闪光灯 .
陈亮把铁门闪了闪，

[ðeɪ] [went] [ʌp][tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They went up to greet them .
他们 去 向上 到 迎接 他们 .
陈亮往上相迎。

[ðə; ði] [tuː] [men] [ˈstɑ:tɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
The two men started fighting at the bow of the boat .
这 二 男人 开始 斗争 在 这 弓 的 这 船 .
两个人在船头一动手，

[i:tʃ] [dʌz] [wɒt] [ðeɪ] [kæn; kən] .
Each does what they can .
每个 做 什么 他们 能 .
陈亮各施所能。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Chen Liang thought for a moment :
陈 梁 想法 为了 一个 片刻 :
陈亮一想：

" [tə'deɪ] , [wɪð] [ˈpri:fekt] [gʌ] - [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [ˈprez(ə)nt] , [wiː; wi][mʌst; məst] [pʊt]
" **Today , with Prefect Gu Guozhang and a thousand men present , we must put**
" 今天 , 和 长官 顾 - 和 一个 千 男人 展示 , 我们 必须 放
[ɪn][sʌm; səm] [ˈefət] . "
in some effort . "
在 一些 努力 . "
陈亮说："今天当着知府顾国章一千众人总得努点力、

[ʃəʊ] [ɒf] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z]
Show off in front of others
展示 离开 在 正面 的 其他的
陈亮在人前显耀，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [rɪˈviəd] [əˈmʌŋ] [ˈtɜ:tlz] .
It is revered among turtles .
它 是 受人尊敬的 之中 海龟 .
陈亮鳖里称尊。

[ðə; ði] [tuː] [fɔ:t] [ˈfɪəsli] , [ˈnaɪðə(r)] [ˈgeɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [hænd] .
The two fought fiercely , neither gaining the upper hand .
这 二 战斗 激烈地 , 两者都不 获得 这 上 手 .
两个人杀了个难解难分，

[tʃen] [liɑ:ŋ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [juːst] [ðə; ði] [naɪf] .
Chen Liang changed the way he used the knife .
陈 梁 已更改 这 方式 他 用过的 这 刀 .
陈亮把刀的着数一变别，

[wʌn] [slæʃ] [ˈɑ:ftə(r)] [əˈhʌðə(r)] ,
One slash after another ,
一 削减 后 其他 ,
陈亮一刀跟着一刀，

[i:tʃ] [straɪk] [wɒz; wəz][mɔ:(r)] [ˈɜ:dʒənt][ðæn; ðən][ðə; ði][lɑ:st] .
Each strike was more urgent than the last .
每个 罢工 曾是 更多的 紧迫的 比 这 最后的 :
一刀紧似一刀，

[ðə; ði] [θi:f] [wæn] [li:'æn][kəd; kəd][əʊnli] ['pæri] .
The thief Wang Lian could only parry .
这 贼 王 连 可以 仅有的 招架 .

贼人王连只有招架之功，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] [faɪt] [bæk] .
They had no chance to fight back .
他们 有 不 机会 到 斗争 后退 .

并无还手之力。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [pɜ; əv][jiə(r)] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['bəndɪt] [gru:p]
At this time of year , within the bandit group
在 这 时间 的 年 , 之内 这 土匪 团体

这个时节贼队之内，

['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] .
Someone shouted .
某人 喊叫 .

有人一声喊嚷。

" [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ! "
" Wait for me ! "
" 等待 为了 我 ! "

"待我来！

" [wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [hʊk] , [hi:; hi] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ]['sɪəri:z][pɜ; əv] [ə'tæks] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði][bəʊ; bæʊ]
" With a swift hook , he launched a series of attacks straight to the bow
" 和 一个 迅速 钩 , 他 发射 一个 系列 的 攻击 直的 到 这 弓

[pɜ; əv][ðə; ði] [ʃɪp] . "
of the ship . "
的 这 船 . "

"一摆钩连招直奔船头，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][help] [wæn] [li:'æn] [teɪk] ['æk(ə)n] .
We need to help Wang Lian take action .
我们 需要 到 帮助 王 连 拿 行动 .

要帮着王连动手。

[leɪ] [mɪŋ] [lʊkt] [əʊvə(r)][hiə(r)] ,
Lei Ming looked over here ,
雷 明 看起来 超过 这里 ,

这边雷鸣一看，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)][help] .
This person came out and called for help .
这 人 来了 出去 和 称为 为了 帮助 .

出来这个喊人，

['jeləʊ] [feɪs] ,
yellow face ,
黄色的 脸 ,

黄脸膛，

[ʃɔ:t] ['aɪbrəʊz]
Short eyebrows
短的 眉毛

短眉毛，

['fi:meɪl] [dɔ:gz] [aɪz] ,
female dog's eyes ,
女性 狗的 眼睛 ,

母狗眼，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [fɪ] - [skin][hæt] .
He was also wearing a fish - skin hat .
他 曾是 还 穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 .
也是头戴分水鱼皮帽。

[sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [lɪŋkt] [tə'geðə(r)] ,
Sun and moon linked together ,
太阳 和 月亮 链接 一起 ,
日月连子箍，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drest] [ɪn][ə; eɪ][ˈneɪv(ə)l][ˈjuːnɪfɔːm] .
He was dressed in a naval uniform .
他 曾是 穿着 在 一个 海军 制服 .
一身水师衣靠。

[leɪ] [mɪŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Lei Ming drew his knife .
雷 明 画 他的 刀 .
雷鸣拉出手中刀，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :
一声喊：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['kaʊəd] ! "
" What a coward ! "
" 什么 一个 懦夫 ! " "
"好囚囊的！

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['plæniŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ɒn][wʌn][ˈpɜːs(ə)n] [wɪð] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ?
Are you planning to take on one person with two of them ?
是 你 规划 到 拿 在 一 人 和 二 的 他们 ?
打算两个打一个？

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get][juː; jʊ] ! " [ðə; ði] [θɪːf] [strʌk] [wɪð] ['θʌndə(r)] .
" I'll come and get you ! " The thief struck with thunder .
" 患病的 来 和 得到 你 ! " 这 贼 击 和 雷 .
待我来拿你1"贼人一着雷鸣，

[lɒŋ] [red] [biəd] ,
Long red beard ,
长的 红色的 胡须 ,
长的红胡子，

[ˈɪndɪgəʊ] [feɪs] ,
Indigo face ,
靛青 脸 ,
蓝靛脸，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈwaɪdnɪd] .
His eyes widened .
他的 眼睛 扩大 .
二眸子一瞪，

[ɪts] [ˈterɪfaɪɪŋ] .
It's terrifying .
它是 恐怖 .
令人可怕。

[ðə; ði] [θɪːf] [ɪgˈnɔːd] [ðə; ði] [niːd] [tuː; tə][help] [wæŋ] [liːˈæn] .
The thief ignored the need to help Wang Lian .
这 贼 忽略 这 需要 到 帮助 王 连 .
贼人不顾去帮着王连，

[ˈkwɪkli] [ˈstreɪtn] [ðə; ði] [ˈwepən] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][hænd] .
Quickly straighten the weapon in your hand .

迅速地 拉直 这 武器 在 你的 手 .
赶紧把手中兵刃一顺，

[ɑːsk] :
ask :
问 :
问：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)] ?
Who are you , the visitor ?

WHO 是 你 , 这 游客 ?
"来者尔是何人？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :

雷 明 说 :
"雷鸣说：

" [jɔː(r); jə(r)] [greɪt] - [ˈgrænfɑːðə(r)] [liːz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [leɪ] , [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [leɪ] [mɪŋ] . "
" Your great - grandfather Lei's surname is Lei , and his name is Lei Ming . "

" 你的 伟大的 - 祖父 雷的 姓 是 雷 , 和 他的 姓名 是 雷 明 . "
"你雷大太爷姓雷叫雷鸣，

[piːp(ə)] [kʌːl] [aɪ ˈtiː] " [klaʊdz] [ænd; ɐnd] [sməʊk] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] " .
People call it " clouds and smoke in the wind " .

人们 称呼 它 " 云 和 抽烟 在 这 风 " .
人称风里云烟。

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)][lɑːst] [neɪm] , [kɪd] ?
What's your last name , kid ?

是什么 你的 最后的 姓名 , 孩子 ?
你小子姓什么，

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?

是什么 你的 姓名 ?
叫什么？

[jɔː(r); jə(r)] [greɪt] - [ˈgrænfɑːðə(r)] [liːz] [bleɪd] [ˈnevə(r)] [kɪlz] [ˈneɪmləs] [gəʊsts] .
Your great - grandfather Lei's blade never kills nameless ghosts .

你的 伟大的 - 祖父 雷的 刀刃 绝不 杀戮 无名 鬼魂 .
你家雷大太爷刀下不死无名之鬼。

[ðə; ði] [θiːf] [sed] ;
The thief said ;

这 贼 说 ;
"贼人说；

" [ɪf] [juː; jʊ] [wʌnt] [tuː; tə][ɑːsk] ,
" If you want to ask ,

" 如果 你 想 到 问 ,
"你要问，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈgrænd,fɑːðərz] [neɪm] [wɒz; wəz][eɪtʃjuː] [fæŋ] .
The eldest grandfather's name was Hu Fang .

这 长子 祖父的 姓名 曾是 胡 方 .
大太爷名叫胡芳，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; ɐz][ðə; ði] - .
He was known as the Wavebreaker .

他 曾是 已知 作为 这 - .
人称破浪鬼。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说:

[juː; jʊ][ˈlɪt(ə)l][bræt] , [jʊr; jər][ə; eɪ] [gəʊst] !
You little brat , you're a ghost !
你 小的 小子 , 你是 一个 鬼 !

"你小子是鬼,

[təˈdeɪ] [aɪl] [meɪk] [juː; jʊ][ə; eɪ] [gəʊst] .
Today I'll make you a ghost .
今天 患病的 制作 你 一个 鬼 .

今天就叫你做鬼。

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [eɪmd] [aɪˈtiː][æt; ət][ðə; ði] [θiːf] , [ænd; ənd] [tʃɒpt] [hɪm][ɒn][ðə; ði]
He brandished his knife , aimed it at the thief , and chopped him on the head .
他 挥舞 他的 刀 , 旨在 它 在 这 贼 , 和 切碎 他 在 这 头 .

"一摆刀照定贼人劈头就刹,

[ðə; ði] [θiːf] [juːst] [ə; eɪ] [hʊk] [tuː; tə] [ˈkwɪkli] [ˈpæri] [bæk] .
The thief used a hook to quickly parry back .
这 贼 用过的 一个 钩 到 迅速地 招架 后退 .

贼人用钩连招急架相还。

[tuː; tə] [tɔːk] [əˈbaʊt] [əˈbɪləti]
To talk about ability
到 讲话 关于 能力

要讲论能为,

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [strɒŋɡə(r)] .
Chen Liang is a hundred times stronger .
陈 梁 是 一个 百 时代 更强 .

陈亮胜强百倍,

[haʊ] [kʊd; kəd][,eɪtʃjuː] [fæŋ] [biː; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [leɪ] [mɪŋ] ?
How could Hu Fang be a match for Lei Ming ?
如何 可以 胡 方 是 一个 匹配 为了 雷 明 ?

胡芳焉能是雷鸣的对手?

[θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ] [leɪ] [mɪŋz] [sɔːd] .
He was struck by Lei Ming's sword .
他 曾是 击 经过 雷 明氏 剑 .

被雷鸣一刀,

[ˈdʒeləsi] [stʌk] [ɪn][maɪ] [θrəʊt] .
Jealousy stuck in my throat .
妒忌 卡住 在 我的 喉 .

扎在哽嗓咽嫉,

[ðə; ði] [θi:f] [ðen] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)] ,
The thief then rolled over ,
这 贼 然后 滚动 超过 ,

贼人当时一翻身，

[aɪ ˈti:] [fel] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] .
It fell into the water .
它 跌倒 进入 这 水 .

掉在水内。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ˌertʃˈju:] [fæŋz] [deθ] , [ðə; ði] [gəʊst] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtɜ:bjələnt] [weɪvz] . . .
Upon seeing Hu Fang's death , the Ghost King of the Turbulent Waves . . .
之上 看到 胡 方的 死亡 , 这 鬼 国王 的 这 湍流 波浪 . . .

翻浪鬼王连见胡芳一死，

[hi:; hi] [pˈænikt] .
He panicked .
他 惊慌失措 .

他心里一发慌，

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ˈswɪftli] [brɔ:t] [daʊn] [ðə; ði] [naɪf] .
Chen Liang swiftly brought down the knife .
陈 梁 迅速地 带来 向下 这 刀 .

被陈亮手起刀落，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [kɪld] .
The thief was killed .
这 贼 曾是 被杀 .

将贼人结果了性命。

[sʌn] [ku:i:] , [ðə; ði] [faɪv] [dəˈrek(ə)nz] [grænd] [dju:k] , [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [tu:; tə] [si:] [tu:] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]
Sun Kui , the Five Directions Grand Duke , was shocked to see two of his
太阳 奎 , 这 五 方向 盛大 公爵 , 曾是 震惊 到 看 二 的 他的
[lefˈtenənt, lu:ˈt-] [ded] [ɪn] [ðə; ði] [ˈθʌndərəs] [rɔ:(r)] .
lieutenants dead in the thunderous roar .
中尉 死的 在 这 雷鸣 吼 .

五方太岁孙奎一见手下两员偏将死在雷鸣、

[tʃen] [liˈæŋz] [hænd]
Chen Liang's hand
陈 梁氏 手

陈亮之手，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈæŋgri] [ðæt] [hi:; hi] [skri:md] " [wɔ:] ! "
The thief was so angry that he screamed " Waaah ! "
这 贼 曾是 所以 生气的 那 他 尖叫 " 哇啊 ! "

贼人气得"哇呀呀"怪叫，

[wɪð] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kəˈmɑ:nd] [flæg] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
With a wave of the command flag in his hand ,
和 一个 海浪 的 这 命令 旗帜 在 他的 手 ,

手中令旗一摆，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfɪfti] [ˈwɔ:tə(r)] [gəʊst] [ˈsəʊldʒəz] .
There were fifty water ghost soldiers .
那里 是 五十 水 鬼 士兵 .

有水鬼喽兵五十名，

[i:tʃ] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈhæmə(r)] [ænd; ənd] [drɪl] [ænd; ənd] [went] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] .
Each took a hammer and drill and went into the water .
每个 采取 一个 锤 和 钻头 和 去 进入 这 水 .

各拿锤钻下水，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [krɔːl] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] - [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] - [bəʊt] .
They planned to crawl under the officers ' and soldiers ' boat .
他们 计划 到 爬行 在下面 这 警官 - 和 士兵 - 船 .

打算要钻官兵的船底。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [ɪkˈspekt] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd][ˈteɪkən] [priˈkɔːʃənz] .
Little did they expect that the monk had taken precautions .
小的 做过 他们 预计 那 这 僧 有 已采取 防范措施 .

焉想到和尚早有防备，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][wʌn] [ˈhʌndrəd] [skɪld] [ænd; ənd] [ɪkˈspɪəriənst] [ˈseɪləz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv]
There were one hundred skilled and experienced sailors at the bottom of

[ðə; ði] [ʃɪp] .
the ship .
这 船 .

船底下有能征惯战水兵一百兵，

[iːtʃ] [held] [ʌp][ə; eɪ] [ˈwepən] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [hʌl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
Each held up a weapon to protect the hull of the ship .
每个 握住 向上 一个 武器 到 保护 这 船体 的 这 船 .

各擎兵刃护船底。

[ˈsiːɪŋ] [dˈhʌzənz] [ɒv; əv] [ˈpaɪrəts] [əˈprəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd] ,
Seeing dozens of pirates approaching from the opposite side ,

见对面来了数十个水贼，

[ðeɪ] [iːtʃ] [græbd] [ˈhæməz] [ænd; ənd] [drɪlz] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði]
They each grabbed hammers and drills and rushed to the bottom of the

[ʃɪp] .
ship .
船 .

各拿锤钻奔船底来，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][hɪə(r)] [stæbd] [hɪm] [wɪð] [ðeə(r)] [ɡʌnz] .
The soldiers here stabbed him with their guns .
这 士兵 这里 刺伤 他 和 他们的 枪支 .

这边官兵用枪就扎，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðel] [biː; bi] [stæbd] .
One by one , they'll be stabbed .
一 经过 一 , 他们会 是 刺伤 .

来一个扎一个。

[sʌn] [kuːiː] , [ðə; ði] [faɪv] [dəˈrek(ə)nz] [grænd] [djuːk] , [wɒtʃt] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [swɜːl] [əˈraʊnd] [frɒm; frəm]
Sun Kui , the Five Directions Grand Duke , watched the water swirl around from

[əˈbʌv] .
above .
多于 .

五方太岁孙奎在上面看着水花一滚，

[ðə; ði] [kɔːps] [flɪpt] [ˈʌpwədʒ] .
The corpse flipped upwards .
这 尸体 翻转 向上 .

死尸往上一翻，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [tɜːnd] [red] .
The water turned red .
这 水 转向 红色的 .

水一发红，

[wʌn][ɒv; əv][ðəm; ðəm] ['prɒbəbli] [daɪd] .
One of them probably died .
一 的 他们 大概 死亡 .

大概是死了一个，

[sʌn][ku:i:] [nju:] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)]['gəʊɪŋ] ['bædli] .
Sun Kui knew things were going badly .
太阳 奎 知道 事物 是 去 糟糕 .

孙奎就知道事情不好。

[æt; ət][ðæt] ['məʊmənt] , [hi:; hi] ['brændɪf] [ðə; ði][pʊə(r)] [sti:l] [gu:s] - ['aɪbrəʊ] ['dægə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
At that moment , he brandished the pure steel goose - eyebrow dagger in his hand .
在 那 片刻 , 他 挥舞 这 纯的 钢 鹅 眉 - 眉 匕首 在 他的 手 .
.
.
.

当时一摆手中纯钢鹅眉刺，

[hi:; hi][ræn] ['fɔ:wəd] .
He ran forward .
他 跑 向前 .

起奔上前，

[ju:z][ðə; ði] ['θʌndərəs] [saʊnd][tu:; tə][dɪ'strækt] [jɔ:'self] [ænd; ənd] [ðen] [stæb] .
Use the thunderous sound to distract yourself and then stab .
使用 这 雷鸣 声音 到 转移 你自己 和 然后 刺 .

用定雷鸣分心就刺，

[leɪ] [mɪŋ] ['brændɪf] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] ['kwɪkli] ['pæri] .
Lei Ming brandished his sword and quickly parried .
雷 明 挥舞 他的 剑 和 迅速地 招架 .

雷鸣摆刀急架相还。

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt][tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd][gəʊ][help] [leɪ] [mɪŋ] [wen] .
Chen Liang was about to draw his knife and go help Lei Ming when .
陈 梁 曾是 关于 到 画 他的 刀 和 去 帮助 雷 明 什么时候

陈亮刚要摆刀过去帮着雷鸣，

[dʒəʊ] - , [ðə; ði][taɪ][sweɪ][ɒv; əv][dʒɪŋdʒi:æŋ] .
Zhou Ouming , the Tai Sui of Jingjiang .
周 - , 这 泰 隋 的 靖江

净江太岁周毆明，

[hi:; hi] ['brændɪf] [hɪz; ɪz] [sti:l] [bleɪd] [ænd; ənd] [blɒkt] [tʃɛn] [li'æŋz] [pɑ:θ] .
He brandished his steel blade and blocked Chen Liang's path .
他 挥舞 他的 钢 刀刃 和 已屏蔽 陈 梁氏 小路 .

一摆钢刀过来敌住陈亮，

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [ə'priəd] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'vɒlvɪŋ] ['ləntən] - [laɪk] ['fæ(ə)n] .
The four people appeared in a revolving lantern - like fashion .
这 四 人们 出现 在 一个 旋转 灯笼 - 喜欢 时尚 .

四个人如同走马灯相仿。

[ə; eɪ]['tru:li] ['i:vnli] [mætʃt] [ə'pəʊnənt] .
A truly evenly matched opponent .
一个 真的 均匀地 匹配 对手 .

真是棋逢对手，

[ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['pɜ:s(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [ɪn'kaʊntəd] .
A talented person will be encountered .
一个 才华横溢 人 将要 是 遭遇 .

将遇良才，

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv] ['i:kwəl] [ræŋk] .

The four people were of equal rank .
这 四 人们 是 的 平等的 秩 .

四个人不分高低上下。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ,

Just as they were about to take action ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 ,

正在动手之际，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ɔ:d] ['lʌ; lu:] , [pli:z] [ɔ:də(r)][ðə; ði]['səʊldʒəz][tu:; tə] [əd'vɑ:ns] . "

" Lord Lu , please order the soldiers to advance . "
" 主 鲁 , 请 命令 这 士兵 到 进步 . "

"陆大人你传令叫官兵前进，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] ['fɔ:wəd] .

They all rushed forward .
他们 全部 匆忙 向前 .

一拥齐上。

['lʌ; lu:] [dʒɒŋ] [ðen] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] [flæg] .

Lu Zhong then waved his command flag .
鲁 钟 然后 挥手 他的 命令 旗帜 .

"陆忠这才一挥令旗，

[ði:z] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['haɪli] [treɪnd] .

These officers and soldiers are all highly trained .
这些 警官 和 士兵 是 全部 高度 受过训练 .

这些官兵都是久操练之兵、

[ðə; ði][ræŋks][ɑ:(r); ə(r)] ['ri:əli] [wel] - [ɔ:gənaɪzd] .

The ranks are really well - organized .
这 排名 是 真的 出色地 - 组织 .

真是队伍整齐，

[æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊd] ['ʃaʊtɪŋ] " [kɪl] ! " ,

At the sound of the crowd shouting " Kill ! " ,
在 这 声音 的 这 人群 喊叫 " 杀 ! " ,

大众一声喊"杀"，

[ðə; ði] [ri:ɪn'fɔ:smənt] [rʌʃt] ['fɔ:wəd] [wɪð] [ðeə(r)] ['wepənz] .

The reinforcements rushed forward with their weapons .
这 增援部队 匆忙 向前 和 他们的 武器 .

各援兵刃往上就拥。

[ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði]['bəændɪts][wɜ:(r); wə(r)] ['nju:mərəs] ,

Although the bandits were numerous ,
虽然 这 强盗 是 很多的 ,

贼兵虽人多，

[ðə; ði] [laɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪs'ɔ:gənaɪzd] .

The lines were disorganized .
这 线条 是 混乱 .

队伍杂乱，

[ði:z] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [θi:vz] .

These were originally thieves .
这些 是 起初 窃贼 .

本来这些贼人。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˌʌnɪmˈplɔɪd] [ˈveɪgrənts] .

They **were** **all unemployed** **vagrants** .
他们 是 全部 失业 流浪汉 .

都是些无业的游民，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [juːst] [tuː; tə] [ˈtreɪnɪŋ] .

They **are** **not used** **to** **training** .
他们 是 不是 用过的 到 训练 .

素常又不操练，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈhæpənz] , [ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈsʌmwʌn] [ˈjuːzɪŋ][ðə; ði][ˈtaɪgərz] [maɪt]
Even **if** **something** **happens** , **it's** **nothing** **more** **than** **someone** **using** **the** **tiger's** **might** .
甚至 如果 某物 发生 , 它是 没有什么 更多的 比 某人 使用 这 老虎的 可能

[tuː; tə] [ˈbʊli] [ˈʌðə(r)z] .

to **bully** **others** .
到 欺负 其他的 .

有事也无非狐假虎威，

[wɪn] , [bʌt; bət][doʊnt] [luːz] .

Win , **but** **don't** **lose** .
赢 , 但 不 失去 .

打胜不打败。

[ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] ,

officers **and** **soldiers** ,
警官 和 士兵 ,

官兵众人，

[ˈhʌd(ə)l] [təˈgeðə(r)] ,

huddle **together** ,
乱堆 一起 ,

抱成一个团，

[ˈspiə] [ænd; ənd] [naɪvz] [stæbd] [ˈwaɪldli] .

Spears **and** **knives** **stabbed** **wildly** .
长矛 和 刀具 刺伤 疯狂地 .

枪刀乱刺，

[wen] [ðə; ði] [θiːvz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmæsiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ˈkeɪɒs] ,

When **the** **thieves** **and** **the** **masses** **are** **in** **chaos** ,
什么时候 这 窃贼 和 这 群众 是 在 混乱 ,

贼人大众一乱，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] ,

In **the** **blink** **of** **an** **eye** ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

展眼之间，

[dʰʌzənz] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɔː(r)] [ˈɪndʒəd] .

Dozens **of** **people** **were** **killed** **or** **injured** .
几十个 的 人们 是 被杀 或者 受伤 .

杀伤数十人。

[ðə; ði][rɪə(r)] [tiːm] [sɔː] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [tiːm] [ˈmembəz] [wəʊ; wəz] [ˈɪndʒəd] .

The **rear** **team** **saw** **that** **one** **of** **the** **front** **team** **members** **was** **injured** .
这 后部 团队 锯 那 一 的 这 正面 团队 成员 曾是 受伤 .

后队见前队一伤人，

[ðə; ði][rɪə(r)][ræŋks] [ðen] [fel] [ˈɪntuː] [dɪsəˈreɪ] .

The **rear** **ranks** **then** **fell** **into** **disarray** .
这 后部 排名 然后 跌倒 进入 混乱 .

后队便乱了，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [dʒʌmpt] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
Some people jumped into the river .
一些 人们 跳了起来 进入 这 河 .

也有跳河的，

[sʌm; səm] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [skɪld] [ɪn] ['wɔ:tə(r)] [pə'trəʊl] [ðə; ði] ['wɔ:təweɪz] .
Some who are skilled in water patrol the waterways .
一些 WHO 是 熟练 在 水 巡逻 这 水道 .

也有会水的由水内巡命。

[sʌn] [ku:i:] , [ðə; ði] [faɪv] [taɪ] [swɛɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ]
Sun Kui , the Five Tai Sui of the South
太阳 奎 , 这 五 泰 隋 的 这 南

镇南方五方太岁孙奎、

[dʒɪŋdʒi:æŋ] - [dʒəʊ] - ,
Jingjiang Dasui Zhou Dianming ,
靖江 - 周 - ,

净江大岁周殿明，

['si:ɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] ,
Seeing that things were not going well ,
看到 那 事物 是 不是 去 出色地 ,

见事不好，

[sʌn] [ku:i:] [sed] :
Sun Kui said :
太阳 奎 说 :

孙奎说：

" [ðə; ði] [wɜ:d] - - - ([hi; hi]) [ɪz] ['ɜ:dʒənt] , "
" The word ' 合 ' (he) is urgent , "
" 这 单词 - - - (他) 是 紧迫的 , "

"合字风紧急，

[lets] [dʒʌst] [drɪft] [ə'ləŋ] [ænd; ənd] [lɪv; laɪv] !
Let's just drift along and live !
我们来吧 只是 漂移 沿着 和 居住 ！

浮流扯活罢！

[dʒəʊ] - [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] :
Zhou Dianming thought for a moment :
周 - 想法 为了 一个 片刻 :

"周殿明一想：

" [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [ɔ:l'redi] [bɪ'jɒnd] ['aʊə(r)] [kən'trəʊl] . "
" The enemy is already beyond our control . "
" 这 敌人 是 已经 超过 我们的 控制 . "

"已然是敌挡不住了，

[wi; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu; tə] [ɪ'skeɪp] .
We should take this opportunity to escape .
我们 应该 拿 这 机会 到 逃脱 .

莫若趁此逃走。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[hi; hi] [eɪmd] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [æt; ət] [tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['feɪntɪŋ] [straɪk] .
He aimed his sword at Chen Liang and made a feinting strike .
他 旨在 他的 剑 在 陈 梁 和 制成 一个 佯攻 罢工 .

摆刀照定陈亮虚点一刀，

[hiː; hi] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [dɑːtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
He twisted his body and darted into the water .
他 扭曲 他的 身体 和 飞镖 进入 这 水 .

拨照拧身窜下水去，

[sʌn] [kuːiː][ˈɔːlsəʊ] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Sun Kui also jumped into the water to escape .
太阳 奎 还 跳了起来 进入 这 水 到 逃脱 .

孙奎也跳下水去逃命、

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [kænt] [swɪm] .
Chen Liang can't swim .
陈 梁 不能 游泳 .

陈亮不会水，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] [dʒʌmp][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ,
Seeing the thief jump into the water ,
看到 这 贼 跳 进入 这 水 ,

见贼人跳下水去，

[ðə; ði] [tuː] [ˈpleər] [rɪˈtʁ:nd] [tuː; tə][ðeə(r)][əˈrɪdʒən(ə)] [ti:m] .
The two players returned to their original team .
这 二 玩家 返回 到 他们的 原来的 团队 .

二人回归本队。

[æt; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [ˈəʊpənɪŋ] ,
At the moment of opening ,
在 这 片刻 的 开幕 ,

展眼之际，

[ðə; ði] [θiːvz] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [fled] .
The thieves scattered and fled .
这 窃贼 疏散 和 逃亡 .

贼人四散奔逃，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [siːzd] [ðə; ði] [θiːvz] - [boʊts] .
The officers and soldiers seized the thieves ' boats .
这 警官 和 士兵 查获 这 窃贼 - 船 .

官兵把贼人的船只，

[ðeɪ] [snætʃt] [ðem; ðəm][ɔːl] .
They snatched them all .
他们 抢夺 他们 全部 .

都抢过来。

[dʒi] [gɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [bəʊt] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] .
Ji Gong instructed the boat to enter the mountain pass .
季 锣 指示 这 船 到 进入 这 山 经过 .

'济公吩咐船进山口，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
Arriving at the hillside ,
抵达 在 这 山坡 ,

来到山坡，

[brɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] [tuː; tə] [ɔː(r)] .
Bring the boat to shore .
带来 这 船 到 支撑 .

把船只靠岸，

[ˈlʌ; lu:] [dʒɒŋ] [led][ðə; ði] [ti:m] [ɒf][ðə; ði] [ʃɪp] .
Lu Zhong led the team off the ship .
鲁 钟 引领 这 团队 离开 这 船 .

陆忠带队下船，

[dʒi] - [ˈɔ:ləsʊ] [,disimˈbɑ:k] .
Ji Zhoubing also disembarked .
季 - 还 下船 .

激周兵也下了船。

[fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][gəʊ][ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Fang was about to go up the mountain .
方 曾是 关于 到 去 向上 这 山 .

方要上山，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [gɒŋ] [ˈsaʊndɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Suddenly , a loud gong sounded from the mountain .
突然 , 一个 大声 锣 听起来 从 这 山 .

只听山上锣声大振，

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:]
Everyone looked up and saw
每个人 看起来 向上 和 锯

众人抬头一看，

[ˈkaʊntləs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm] - [ˈtemp(ə)l] .
Countless old Taoist priests emerged from Ciyun Temple .
无数 老的 道教 神父 出现 从 - 寺庙 .

见由慈云观出来无数老道，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈdi:d] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] .
There were indeed over a hundred people .
那里 是 的确 超过 一个 百 人们 .

真有百余人。

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt][ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)l] [ʃaʊ] - [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [rɪˈsi:vd]
It turns out that the red - haired spirit official Shao Huafeng had already received
它 转弯 出去 那 这 红色的 - 头发 精神 官方的 邵 - 有 已经 已收到

[ðə; ði] [nju:z] .
the news .
这 消息 .

原来赤发灵官邵华风早已得报，

[ʃaʊ] - [wɒz; wəz] [ˈsi:tɪd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
Shao Huafeng was seated in the main hall .
邵 - 曾是 坐着 在 这 主要的 大厅 .

邵华风正在大殿升坐，

[ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [ˈli:də(r)] [frɒm; frəm] - [pi:k] [ræn][ɪn][ænd; ənd] [sed] :
A minor leader from Niutou Peak ran in and said :
一个 次要的 领导者 从 - 顶峰 跑 在 和 说 :

有牛头峰的小头目跑进来说：

" [rɪˈpɔ:trɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈmɑ:stə(r)] "
" Reporting to the Ancestral Master "
" 报道 到 这 祖先的 掌握 "

"回禀祖师爷，

[ðɪs] [ɪz][ˈterəb(ə)l] !
This is terrible !
这 是 糟糕的 !

大事不好！

[ðə; ði] [tʃɑ:ŋ'dʒəʊ] ['pri:fektʃə(r)] ['kʌrəntli] [kə'mændz] ['nju:mərəs] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
The Changzhou Prefecture currently commands numerous officers and soldiers .
这 常州 州 现在 命令 很多的 警官 和 士兵 .
现有常州府带领无数官兵，

[ˈtwenti] ['wɔ:ʃɪps]
Twenty warships
二十 军舰

二十只战船，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ,
Arriving at the mountain pass ,
抵达 在 这 山 经过 ,

来到山口，

[ðə; ði][ˈneɪv(ə)l] [kə'mɑ:ndə(r)] [sʌn] [ku:i:] [ɔ:ntʃt] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] .
The naval commander Sun Kui launched a battle .
这 海军 指挥官 太阳 奎 发射 一个 战斗 .

眼水军都督孙奎开了仗，

[pli:z] [meɪk] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] ['ɜ:li] , ['mɑ:stə(r)] .
Please make preparations early , Master .
请 制作 准备工作 早期的 , 掌握 .

请祖师爷早作准备。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [red] - [heəd] ['spɪrɪt] [əˈfɪ(ə)l] [ʃaʊ] - . . .
Upon hearing this , the red - haired spirit official Shao Huafeng . . .
之上 听力 这 , 这 红色的 - 头发 精神 官方的 邵 - . . .

"赤发灵官邵华风一听，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɔ:l] [ɒv; əv][ju:; jʊ][ˈvenərəb(ə)l] [wʌnz] , ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['maʊntən] ['hɜ:mɪt] [aʊt] . "
" All of you venerable ones , follow the mountain hermit out . "
" 全部 的 你 可敬 一个 , 跟随 这 山 隐士 出去 . "

"众位真人随山人出去，

[wi:l; wil] [faɪt] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
We'll fight them to the death .
出色地 斗争 他们 到 这 死亡 .

跟他等决一死战。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['bi:mɪŋ] [wɪð] [praɪd] .
The old Taoist priests were all beaming with pride .
这 老的 道教 神父 是 全部 光芒四射 和 自豪 .

"众老道一个个扬扬得意，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:d] .
Each held a precious sword .
每个 握住 一个 宝贵的 剑 .

各持宝剑，

[wi:; wi] [left] - ['temp(ə)l] .
We left Ciyun Temple .
我们 左边 - 寺庙 .

出了慈云观。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The soldiers had already entered the mountain .
这 士兵 有 已经 进入 这 山 :

只见官兵队已然进了山，

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

邵华风说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [ˈɪgnərənt] [ænd; ənd] [ˈretʃɪd] [ˈtʃɪldrən] ! "
" What a bunch of ignorant and wretched children ! "
" 什么 一个 束 的 无知 和 可怜 孩子们 ! "

"好一千无知的孽障，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ] !
How dare you come here to die !
如何 敢 你 来 这里 到 死 !

胆敢前来送死！

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈpi:p(ə)l] [ðen] [kɪld] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
The mountain people then killed them all .
这 山 人们 然后 被杀 他们 全部 :

待山人全把他们结果了性命。

[bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

"话言未了，

[ɛl,ɑɪˈju:] - , [ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑ:(r)] [ˈɪmɔ:t(ə)l] , [sed] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] :
Liu Yuansu , the Seven Star Immortal , said from the side :
刘 - , 这 七 星星 不朽 , 说 从 这 边 :

旁有七星真人刘元素说：

" [grændˈmɑ:stə(r)] , [pli:z] [kwel] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈθʌndərəs] [reɪdʒ] . "
" Grandmaster , please quell your thunderous rage . "
" 棋圣 , 请 荡平 你的 雷鸣 愤怒 . "

"祖师爷暂息雷霆之怒，

[kənˈsɪdəɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][dʒʌst][æn; ən] [ˌʌnˈnəʊn] [ˈnəʊbədi] ,
Considering that he is just an unknown nobody ,
考虑 那 他 是 只是 一个 未知 无人 ,

谅他这等些无名小辈，

[waɪ] [mʌst; məst][ju:; jʊ] [ˈpɜ:sənəli] [feɪs] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
Why must you personally face the enemy ?
为什么 必须 你 亲自 脸 这 敌人 ?

何必你老人家亲身临敌？

[let] [em ˈi:][get] [hɪm] .
Let me get him .
让 我 得到 他 :

待我拿他，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈefətləs] .
It was effortless .
它 曾是 毫不费力 :

不费吹灰之力。

[ɛl,ɑɪˈju:] - [ˈɪmi:diətli] [bɪˈgæn][tu:; tə] [ˈmʌtə(r)] [,ɪnkænˈteɪʃən] .
Liu Yuansu immediately began to mutter incantations .
刘 - 立即地 开始 到 低声 咒语 :

"刘元素立刻口中念念有词，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] " [dɪˈkriː] "
A single " decree "
一个 单身的 " 法令 "

一声"敕令",

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ɡʌst] [bʊ; əv] [waɪnd] [əˈrəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
A sudden gust of wind arose from the ground .
一个 突然 阵风 的 风 出现 从 这 地面 .

平地起了一阵狂风，

[stəʊnz] [ænd; ənd][sænd] [fluː] .
Stones and sand flew .
石头 和 沙 飞翔 .

走石飞沙，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fʊː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
They headed straight for the officers and soldiers .
他们 标题 直的 为了 这 警官 和 士兵 .

直奔官兵队。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈtruːli] [dɑːk] [ænd; ənd] [ˈɡluːmi] .
It was truly dark and gloomy .
它 曾是 真的 黑暗的 和 阴沉 .

真是天昏地暗，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz][dɪm] .
The sun was dim .
这 太阳 曾是 暗淡 .

日色无光，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ˈəʊpən][ðeə(r)] [aɪz] .
The officers and soldiers were all unable to open their eyes .
这 警官 和 士兵 是 全部 无法 到 打开 他们的 眼睛 .

官兵俱不能睁眼，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [sed] ;
The officers and soldiers said ;
这 警官 和 士兵 说 ;

众官兵说；

" [ˈɔːsəri] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l][ˈmædʒɪk][ɑː(r); ə(r)][nəʊ][dʒəʊk] . "
" Sorcery and evil magic are no joke . "
" 巫术 和 邪恶的 魔法 是 不 开玩笑 . "

"妖术邪法可了了的，

[dʒi] [ɡɒŋ] , [kʌm] [ˈkwɪkli] !
Ji Gong , come quickly !
季 锣 , 来 迅速地 !

济公快来！

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
The monk laughed heartily .
这 僧 笑了 衷心地 .

"和尚哈哈一笑。

[ə; eɪ][ˈbæt(ə)l][bʊ; əv][ˈmædʒɪk] [brɪtwiːn] [mʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊɪst; ˈtəʊɪst] [priːsts] .
A battle of magic between monks and Taoist priests .
一个 战斗 的 魔法 之间 僧侣 和 道教 神父 .

僧道斗法，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

不知若何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 194
章 -

第一百九十四回

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] , [dɪˈspleɪŋ] [ðəə(r)] [maɪt] , [breɪk] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [spel] [ænd; ənd][help] [ðə; ði] [ˈeldəz] , [huː]
The soldiers , displaying their might , break the evil spell and help the elders , who
这 士兵 , 显示 他们的 可能 , 休息 这 邪恶的 拼写 和 帮助 这 长者 , who
[rɪsk][ðəə(r)][laɪvz; lɪvz][tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːvz] .
risk their lives to catch the thieves .
风险 他们的 生活 到 抓住 这 窃贼 .

激筒兵扬威破邪术 济长老涉险捉贼人

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑː(r)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ɛlˌaɪˈjuː] - [rɪˈsaɪt] [ðə; ði] [ɪnkænˈteɪʃn] ,
It is said that when the Seven Star Taoist Liu Yuansu recited the incantation ,
它 是 说 那 什么时候 这 七 星星 道教 刘 - 背诵 这 咒语 ,

话说七星道人刘元素一念咒，

[stəʊnz] [ænd; ənd][sænd] [fluː] .
Stones and sand flew .
石头 和 沙 飞翔 .

走石飞沙，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
They headed straight for the officers and soldiers .
他们 标题 直的 为了 这 警官 和 士兵 .

直奔官兵队而来。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [fəˈbɪd(ə)n] [tuː; tə][ˈəʊpən][ðəə(r)] [aɪz] .
The officers and soldiers were all forbidden to open their eyes .
这 警官 和 士兵 是 全部 禁止 到 打开 他们的 眼睛 .

官兵全都不能睁眼。

[ˈevriwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Everyone shouted in unison :
每个人 喊叫 在 齐声 :

大家齐声喊嚷：

" [dʒɪ] [ɡɒŋ] , [kʌm] [ˈkwɪkli] ! "
" Ji Gong , come quickly ! "
" 季 锣 , 来 迅速地 ! "

"济公快来！

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
The monk pointed with his hand .
这 僧 尖 和 他的 手 .

"和尚用手一指，

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði][sɪks] - [ˈsɪləb(ə)l] [ˈmæntɹə] :
Recite the six - syllable mantra :
背诵 这 六 - 音节 咒语 :

口念六字真言：

" [əʊm; ɒm][ˈmaːni][ˈpaːdmeɪ] [hʌm] ! "
" Om Mani Padme Hum ! "
" 唵 马尼 帕德梅 哼 ! "

"唵嘛呢叭迷咩！

[ˈsʌd(ə)nli] ,
suddenly ,
突然 ,

奄，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][ɪz][ˈpaʊəf(ə)] !
The imperial edict is powerful !
这 帝国 法令 是 强大的 ！

敕令赫！

" [ðə; ði][wɪnd] [ɪˈmiːdiətli] [səbˈsaɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][dʌst] [ˈset(ə)ld] . "
" The wind immediately subsided and the dust settled . "
" 这 风 立即地 平静下来 和 这 灰尘 定居 . "

"立刻就风定尘息。

[wen] [ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑː(r)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [sɔː] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] ,
When the Seven Star Taoist saw the poor monk ,
什么时候 这 七 星星 道教 锯 这 贫穷的 僧 ,

七星道人一见穷和尚，

[ˈstɑːtld] , [hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd][ræn] [bæk] .
Startled , he turned and ran back .
惊慌 , 他 转向 和 跑 后退 .

吓得拨头就往回跑。

[ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm][ˈmɑːstə(r)][ʃiː,eɪ][tiːændʒi] [ˈʌtə] " [ɑːmiˈtɑːbə] ! "
The Eight Trigrams Master Xie Tianji uttered " Amitabha ! "
这 八 三卦 掌握 谢 天极 说出 " 阿弥陀佛 ！ "

八卦真人谢天机一声"无量佛"，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [jʊd] [ˈbetə(r)] [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðəə(r)] . "
" Brother , you'd better get out of there . "
" 兄弟 , 你会 更好的 得到 出去 的 那里 . "

"贤弟你闪在一套，

[let] [em ˈiː][get] [hɪm] .
Let me get him .
让 我 得到 他 .

待我拿他。

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
He reached out and drew his sword .
他 达到 出去 和 画 他的 剑 .

"伸手拉出宝剑，

[ˈrʌʃɪŋ] [əˈhed] ,
Rushing ahead ,
冲刺 前方 ,

在前赶奔，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][dʒi][daɪˈæn] , [ðə; ði][wʌŋ] [huː] [ˈkɒmz] [hɪə(r)] ? "
" Are you Ji Dian , the one who comes here ? "
" 是 你 季 迪安 , 这 一 WHO 来 这里 ? "

"来者你就是济颠么？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ɪnˈdi:d] .
Indeed .
的确 :

"然也,

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 :

正是。

[ʃiːeɪ][tiːændʒi] [sed] :
Xie Tianji said :
谢 天极 说 :

"谢天机说:

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)] [jɔː(r); jə(r)][ˈænsəstə(r)][wɒz; wəz] ?
Do you know how powerful your ancestor was ?
做 你 知道 如何 强大的 你的 祖先 曾是 ?

"你可知道你家祖师爷的利害么?

[juː; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði] [θɪŋz] ,
You must know the things ,
你 必须 知道 这 事物 ,

你要知事达各,

[teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [niːl] [daʊn] .
Take this opportunity to kneel down .
拿 这 机会 到 下跪 向下 :

趁此过来跪倒,

[niːl] [daʊn] [bɪˈfɔː(r)] [em ˈiː] .
Kneel down before me .
下跪 向下 前 我 :

给我磕头,

[kɔːl] [em ˈiː][ˌgrændˈmɑːstə(r)] [θriː] [taɪmz] .
Call me Grandmaster three times .
称呼 我 棋圣 三 时代 :

叫我三声祖师爷,

[ðə; ði] [ˈhɜːmɪt] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ][ˈvɜːtjuː][ɒv; əv] [ˈtʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
The hermit possesses a virtue of cherishing life .
这 隐士 拥有 一个 美德 的 珍惜 生活 :

山人有一分好生之德,

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 :

饶尔不死。

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如要不然,

[aɪ][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] [ðen] .
I was going to kill you then .
我 曾是 去 到 杀 你 然后 :

当时我要结果你的性命。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [gʊd] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɪð] [ˈmesi] [heə(r)] , "
" Good old Taoist priest with messy hair , "
" 好的 老的 道教 牧师 和 凌乱的 头发 , "
"好杂毛老道,

[ju:; jʊ] [ˌkaʊˈtaʊ] [tu:; tə][em ˈi:] .
You kowtow to me .
你 磕头 到 我 .

你给我磕头,

[kɔ:l] [ðə; ði] [mʌŋk] " [ˈænsɛstə(r)] " [θri:] [taɪmz] .
Call the monk " ancestor " three times .
称呼 这 僧 " 祖先 " 三 时代 .
叫和尚老爷三声祖宗,

[ai] [kænt] [fəˈɡɪv] [ju:; jʊ][ˈaɪðə(r)] .
I can't forgive you either .
我 不能 原谅 你 任何一个 .

我也不能饶你。

" [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [ˈmɑ:stə(r)][ʃi:;eɪ][ti:ændʒi] [sɔ:] [ðə; ði] [mʌŋk] [æz; əz][æŋ; əŋ][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri][ˈmɔ:t(ə)] . "
" The Eight Trigrams Master Xie Tianji saw the monk as an ordinary mortal . "
" 这 八 三卦 掌握 谢 天极 锯 这 僧 作为 一个 普通的 凡人 . "
"八卦真人谢天机看和尚是一个凡夫俗子,

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [ˈpɒsəbli] [rɪˈspekt] [hɪm] ?
How could he possibly respect him ?
如何 可以 他 可能 尊重 他 ?

他哪里瞧得起他？

[hu:] [ŋju:] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [rɪˈvi:ld] [ðə; ði] [ˈbʊdəs] [ˈspɪrɪtʃuəl] [laɪt] [tu:; tə]
Who knew that the monk had already revealed the Buddha's spiritual light to
WHO 知道 那 这 僧 有 已经 揭晓 这 佛陀的 精神 光 到
[hɜ:(r); hə(r)] ?
her ?
她 ?

焉知道和尚早把佛她灵光、

[ˈgəʊldən] [laɪt] [ˈgæðəd] [əˈraʊnd] .
Golden light gathered around .
金的 光 聚集 大约 .

金光团住。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [brɔ:t] [ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
The old Taoist priest brought over his sword .
这 老的 道教 牧师 带来 超过 他的 剑 .
老道举宝剑过来,

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [tʃɒpt] [ɒf] [ɒŋ][ðə; ði] [hed] .
The monk was chopped off on the head .
这 僧 曾是 切碎 离开 在 这 头 .
照和尚劈头就刹,

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈnɪmbli] [dɒdʒd] [əˈwei] .
The monk nimbly dodged away .
这 僧 敏捷地 躲避 离开 .

和尚滴溜一闪身躲开，

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [hʌgd] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
He reached out and hugged the old Taoist priest .
他 达到 出去 和 拥抱 这 老的 道教 牧师 .

伸手抱老道一把，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [strʌk] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɜːd] .
The old Taoist priest struck again and again with his sword .
这 老的 道教 牧师 击 再次 和 再次 和 他的 剑 .

老道一剑跟着一剑，

[ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈiːv(ə)n] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [mʌŋk] .
They couldn't even cut down the monk .
他们 不能 甚至 切 向下 这 僧 .

也砍不着和尚。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈhændfʊl] [ɒv; əv] . . .
The monk took out a handful of : : :
这 僧 采取 出去 一个 少数 的 . . .

和尚掏一把，

[twɪst] [aɪ ˈti:] .
Twist it .
捻 它 .

拧一把，

[twɪst] [aɪ ˈti:] .
Twist it .
捻 它 .

拧一把，

[teɪk] [ə; eɪ] [ˈhændfʊl] .
Take a handful .
拿 一个 少数 .

掏一把。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第156/190页

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wəz; wəz] [ˈriːəli] [ˈæŋkʃəs] .
The old Taoist priest was really anxious .
这 老的 道教 牧师 曾是 真的 焦虑的 .

老道真急了，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [bɪˈɡæn][tuː; tə] [ˈmʌtə(r)] [,ɪŋkænˈteɪʃən] .
He immediately began to mutter incantations .
他 立即地 开始 到 低声 咒语 .

立刻口中念念有词，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [waɪnd] [əˈrəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] [flæt] [ɡraʊnd] .
A strange wind arose from the flat ground .
一个 奇怪的 风 出现 从 这 平坦的 地面 .

由平地起了一阵怪风，

[ˈmeni] [ˈvenəməs] [sneɪks] [ænd; ɐnd] [ˈmɒnstrəs] [ˈpaɪ,θɔnz] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Many venomous snakes and monstrous pythons came from the sky .
许多 有毒 蛇 和 滔天 python 来了 从 这 天空 .

从空中来了许多毒蛇怪蟒，

[ˈræbɪt] , [diə(r)] , [fɒks] , [ˈɪrɪɡeɪtɪd; ˈɪrəɡeɪtɪd] .
Rabbit , deer , fox , irrigated .
兔子 , 鹿 , 狐狸 , 灌溉 .

兔鹿狐灌。

[ˈkaʊntləs] [waɪld] [biːsts] ,
Countless wild beasts ,
无数 荒野 野兽 ,

无数的野兽，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ɐnd][ˈsəʊldʒəz] ,
Heading straight for the officers and soldiers ,
标题 直的 为了 这 警官 和 士兵 ,

直奔官兵队，

[aɪ ˈtiː] [bˈeəd] [ɪts] [tiːθ] [ænd; ɐnd] [klaʊz] , [ˈbaɪtɪŋ][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ɐnd][ˈsəʊldʒəz] .
It bared its teeth and claws , biting the officers and soldiers .
它 裸露 它是 牙齿 和 爪子 , 咬 这 警官 和 士兵 .

张牙舞爪咬官兵，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈtriːtɪd] .
The soldiers were so frightened that they all retreated .
这 士兵 是 所以 害怕 那 他们 全部 撤退 .

吓的官兵纷纷倒退。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [waɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The monk pointed with his hand ,
这 僧 尖 和 他的 手 ,

和尚用手一指，

[ˈɔːrəl] [ˌresɪˈteɪʃn] :
Oral recitation :
口服 背诵 :

口念：

" [əʊm; ʊm][ˈmɑːni][ˈpɑːdmeɪ] [hʌm] ！ "

" **Om Mani Padme Hum** ！ "

" 唵 马尼 帕德梅 哼 ！ "

"唵嘛呢叭迷吽！

[ˈsʌd(ə)nli] ，

suddenly ，

突然 ，

奄，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][ɪz] [ˈpaʊəf(ə)] ！

The imperial edict is powerful ！

这 帝国 法令 是 强大的 ！

敕令赫！

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [laɪt] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpiəd] 。

A yellow light immediately appeared 。

一个 黄色的 光 立即地 出现 。

"立刻现了一道黄光，

[ðiːz] [θɪŋz] [hæv; həv][ɔːl] [biːn] [rɪˈviːld] [tuː; tə][biː; bi] [wɒt] [ðeɪ] [ˈtruːli][ɑː(r); ə(r)] 。

These things have all been revealed to be what they truly are 。

这些 事物 有 全部 到过 揭晓 到 是 什么 他们 真的 是 。

这些东西都现了原形，

[ɪts] [ɔːl][ˈpeɪpə(r)] 。

It's all paper 。

它是 全部 纸 。

全是纸的，

[aɪ ˈtiː] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] 。

It fell to the ground 。

它 跌倒 到 这 地面 。

坠落于地。

[ðə; ði] [ˈɡɒsɪp] [ˈmɑːstə(r)] [sɔː] [ðæt] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [wel] 。

The gossip master saw that things were not going well 。

这 闲话 掌握 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 。

八卦真人一看事情不好，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [ræn] [bæk] [ænd; ənd] [sed] ：

He hurriedly ran back and said ：

他 匆匆 跑 后退 和 说 ：

连忙跑回去说：

" [ˌgrændˈmɑːstə(r)] ， "

" **Grandmaster** ， "

" 棋圣 ， "

"祖师爷，

[ˈaʊə(r)][ˈmædʒɪk(ə)][ˈpaʊə(r)][ɪz] [tuː] [wiːk] 。

Our magical power is too weak 。

我们的 神奇 力量 是 也 虚弱的 。

我等法力太小，

[nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] 。

No match for the monk 。

不 匹配 为了 这 僧 。

敌不了和尚。

[pliːz] ， [ˈmɑːstə(r)] ， [brɪˈstəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ɡreɪt] [ˈblesɪŋz] ！

Please , Master , bestow your great blessings ！

请 ， 掌握 ， 赐给 你的 伟大的 祝福 ！

请祖师爷大施佛法，

[gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] .
Go and capture the monk .
去 和 捕获 这 僧 .

去把和尚拿住。

[ʃaʊ] - [wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ɪm'prest] .
Shao Huafeng was immediately impressed .
邵 曾 立即地 印象深刻 .

"邵华风一见了得，

[ˈʃaʊtɪŋ] [rɪ'pi:tɪdli] ,
Shouting repeatedly ,
喊叫 反复 ,

连声喊嚷，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
He immediately brandished his sword .
他 立即地 挥舞 他的 剑 .

立刻一摆宝剑，

[hi;; hi] [rʌʃt] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
He rushed forward and said :
他 匆忙 向前 和 说 :

赶奔上前说：

" [gʊd] [ˈmædmən] ,
" Good madman ,
" 好的 狂人 ,

"好济颠，

[ai] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈmaʊntən] [ˈdwellə(r)] , [hæv; həv][nəʊ][pɑ:st] [gri:vənsɪz] [wið] [ju;; jʊ] .
I , a humble mountain dweller , have no past grievances with you .
我 , 一个 谦逊的 山 居住者 , 有 不 过去的 不满 和 你 .

我山人跟你远日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈri:s(ə)nt] [ˈenməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] [ə'genst] [em 'i:][fɔ:(r); fə(r)][nəʊ][ˈri:z(ə)n] .
You're going against me for no reason .
你是 去 反对 我 为了 不 原因 .

你无故跟我作对。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:k] [hæz; həz] [ˈkæptʃəd] [ju;; jʊ] .
Today , the patriarch has captured you .
今天 , 这 族长 有 捕获 你 .

今天祖师爷将你拿住，

[tɔ:n] [tu;; tə] [ˈpi:sɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段，

[hi;; hi] [ˈfaɪnəli] [ˈventɪd] [hɪz; ɪz][ˈæŋgə(r)] .
He finally vented his anger .
他 最后 通风 他的 愤怒 .

方出胸中恶气。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ju:; jʊ] [ˈretʃɪd] [bi:st] ! "
" You wretched beast ! "
" 你 可怜 兽 ！ "

"好孽畜，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ʃaʊ] - , [ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪʃ(ə)l] ?
Are you Shao Huafeng , the Red - Haired Spirit Official ?
是 你 邵 华风 , 这 红色的 - 头发 精神 官方的 ?
你就是赤发灵官邵华风么？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [aɪ ˈti:][wəʊz; wəz][jɔ:(r); jə(r)][ˈænsɛstə(r)] . "
" It was your ancestor . "
" 它 曾是 你的 祖先 . "

"正是你家祖师爷。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][wəʊz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] .
I was just about to take you .
我 曾是 只是 关于 到 拿 你 .

"我正要拿你，

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] . . .
Since you are a monk . . .
自从 你 是 一个 僧 . . .

你既是出家人，

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈdju:tɪf(ə)l][ænd; ənd][rɪˈspɒnsəb(ə)l] .
One should be dutiful and responsible .
一 应该 是 尽职尽责的 和 负责任的 .

就应当奉公守分，

[trænˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [reɪlmz]
Transcending the Three Realms
超越 这 三 领域

跳出三界外，

[nɒt] [ɪnˈklu:dɪd] [ɪn][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts]
Not included in the Five Elements
不是 包括 在 这 五 元素

不在五行中，

[ˈspɒtləs]
Spotless
一尘不染

一尘不染，

[ɔ:l] [ˈwʌrɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [gɒn] .
All worries are gone .
全部 担忧 是 已消失 .

万虑皆空，

[ˈswi:pɪŋ] [ðə; ði][flɔ:(r)] [wʊʊnt] [hɑ:m] [ænts] .
Sweeping the floor won't harm ants .
扫荡 这 地面 惯于 伤害 蚂蚁 .

扫地不伤蝼蚁命，

[ˈtʃerɪʃ] [ðə; ði] [mɔːθs] [ðæt] [flaɪ][ˈɪntuː;][ðə; ði][læmp][ænd; ənd][ˈkʌvə(r)][,aɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡɔːz] .
Cherish the moths that fly into the lamp and cover it with a gauze .
珍惜 这 蛾子 那 飞 进入 这 灯 和 覆盖 它 和 一个 纱布 .
爱惜飞蛾纱罩灯，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ʃʊd; ʃəd] [əbˈsteɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɪnz][ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)] , [ˈɪɡnərəns] , [ænd; ənd]
The old Taoist should abstain from the sins of anger , ignorance , and
这 老的 道教 应该 弃权 从 这 罪孽 的 愤怒 , 无知 , 和
[əˈtætʃmənt] .
attachment .
依恋 .

老道应当戒去负嗔痴爱罪。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈspredɪŋ] [fɔːls] [ˈruːməz] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈliːdɪŋ] [ðə; ði][ˈpʌblɪk] [wɪˈðaʊt] [kɔːz] .
You are spreading false rumors and misleading the public without cause .
你 是 传播 错误的 谣言 和 误导性的 这 民众 没有 原因 .
你无故妖言惑众，

[ˈkɪlɪŋ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋs]
Killing living beings
杀戮 活的 生物

杀害生灵，

[ˈɡæðərɪŋ] [nəʊˈtɔːriəs] [ˈaʊtlɔːz] [ænd; ənd][ˈbændɪts] ,
Gathering notorious outlaws and bandits ,
采集 臭名昭著 亡命之徒 和 强盗 ,
招聚绿林江洋大盗，

[ˈselɪŋ] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ˈsliːpɪŋ] [ˈpəʊʃənz] .
Selling incense and sleeping potions .
销售 香 和 睡眠 魔药 .
发卖熏香蒙汗药，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [kɔːzd] [hɑːm] [tuː; tə][ɔːl] [saɪdz] .
It has caused harm to all sides .
它 有 导致 伤害 到 全部 侧面 .
贻害四方，

[ˈpiːp(ə)l] [tʊk] [ˈfəʊtəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ˈevriweə(r)] .
People took photos of the flowers everywhere .
人们 采取 照片 的 这 花朵 到处 .
使人各处拍花，

[tuː; tə] [kəˈrʌpt] [rɪˈspektəbl] [ˈwɪmɪn]
To corrupt respectable women
到 腐败 可敬 女性

败坏良家妇女，

[tɔːn] [əˈpaːt;][ə; eɪ][ˈfæməli] , [ˈsepəreɪtɪŋ] [lʌvd] [wʌnz] .
Torn apart a family , separating loved ones .
撕裂 除 一个 家庭 , 分离 喜爱 一个 .
拆散一家骨肉分离，

[ɪnˈkɜːrɪŋ] [ðə; ði] [rʌθ] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n]
Incurring the wrath of Heaven
产生 这 愤怒 的 天堂

上招天怒，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈkɜː(r)] [ˈpʌblɪk] [rɪˈzentmənt] .
This will incur public resentment .
这 将要 招致 民众 怨恨 .
下招人怨，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][sɪn] [kə'mɪtɪd] [baɪ][ɡɒd] .
This is a sin committed by God .
这 是 一个 罪 坚定的 经过 上帝 。

天作孽，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [stɪl] [bi; bi] [,dɪsə'bei] .
It can still be disobeyed .
它 能 仍然 是 违抗命令 。

犹可违，

[hi; hi] [brɔ:t] [ðɪs] [ɒn] [hɪm'self] .
He brought this on himself .
他 带来 这 在 他自己 。

自作孽，

['kænɒt] [sə'vaɪv] .
Cannot survive .
不能 存活 。

不可活。

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [du; də][nɒt] [wɪ] [tu; tə] ['med(ə)l] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] .
I , a monk , do not wish to meddle in other people's business .
我 , 一个 僧 , 做 不是 希望 到 插手 在 其他 人们的 商业 。

我和尚并不愿多管闲事，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ju; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['tru:li] ['ɡɪltɪ] [ɒv; əv] ['heɪnəs] [kraɪmz] .
Unfortunately , you are truly guilty of heinous crimes .
很遗憾 , 你 是 真的 有罪的 的 令人发指的 犯罪 。

无奈你实属罪大恶极，

[maɪ][ækt][ɒv; əv] ['pʌnɪʃɪŋ] ['i:v(ə)l][ɪz][æn; ən][ækt][ɒv; əv] ['kaɪndnəs] .
My act of punishing evil is an act of kindness .
我的 行为 的 惩罚 邪恶的 是 一个 行为 的 仁慈 。

我和尚诛恶即是善念。

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [ju; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['tru:li] ['wɪkɪd] .
Today is the day you are truly wicked .
今天 是 这 天 你 是 真的 邪恶 。

今天该当你恶贯满盈，

[ju; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] ['stʌbənli] [rɪ'fju:zɪŋ] [tu; tə] [si:] [ðə; ði] [tru:θ] .
You are still stubbornly refusing to see the truth .
你 是 仍然 固执地 拒绝 到 看 这 真相 。

你还执迷不悟，

[stɪl] [wɒnt] [tu; tə] [rɪ'zɪst] ?
Still want to resist ?
仍然 想 到 抵抗 ？

还欲抗衡？

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] . . .
Upon hearing this , the old Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .

"老道一听，

[ɪn'reɪdʒd] , [ðə; ði] [θri:] [kɔ:ps] [ɡɒdz] [li:pt] ['ɪntu:] [ə; eɪ][reɪdʒ] .
Enraged , the three corpse gods leaped into a rage .
愤怒 , 这 三 尸体 神 跳跃 进入 一个 愤怒 。

气得三尸神暴跳，

[ðə; ði] [faɪv] ['spɪrɪt] [sɔ:rd] ['ɪntu:] [ðə; ði][skaɪ] [wɪð] [hə'rəʊɪk] ['spɪrɪt] .
The five spirits soared into the sky with heroic spirit .
这 五 烈酒 飙升 进入 这 天空 和 英勇 精神 。

五灵豪气腾空，

[hi:; hi] ['brændiʃ] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
He **brandished** **his** **sword** **and** **chopped** **the** **monk** **on** **the** **head** .
他 挥舞 他的 剑 和 切碎 这 僧 在 这 头 .
摆宝剑照定和尚劈头就剁。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɒdʒd] [ə'saɪd] .
The **monk** **dodged** **aside** .
这 僧 躲避 旁边 .
和尚闪身躲开，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kiŋ] [ə'raʊnd] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ɔ:(r)][faɪv] ['mɪnɪts] ,
After **walking** **around** **for** **three** **or** **five** **minutes** ,
后 步行 大约 为了 三 或者 五 分钟 ,
走了三五个照面，

[mʌŋks] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfɪzɪkli] [ˈædʒaɪl] .
Monks **are** **physically** **agile** .
僧侣 是 身体 敏捷 .
和尚身体灵便，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈkʊd(ə)nt] [kʌt] [hɪm] .
The **old** **Taoist** **priest** **couldn't** **cut** **him** .
这 老的 道教 牧师 不能 切 他 .
老道砍不着。

[aɪm] [ˈri:əli] [ˈæŋkʃəs] .
I'm **really** **anxious** .
我是 真的 焦虑的 .
真急了，

[hi:; hi] [dɒdʒd] [tə'wɔ:dz] [ləʊ] .
He **dodged** **towards** **Lao** .
他 躲避 向 老挝 .
身子往劳一闪，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;
说；

" [ɡʊd] [əʊ][dɪə(r)] , "
" **Good** **oh** **dear** , " "
" 好的 哦 亲爱的 , " "
"好额憎，

[aɪm][səʊ][ˈæŋɡri] !
I'm **so** **angry** !
我是 所以 生气的 !
气死我也！

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn] [wɪl] [ju:z][hɪz; ɪz] [ˈtreʒə(r)] [tu:; tə] [rɪˈtri:v] [ju:; jə] .
The **mountain** **man** **will** **use** **his** **treasure** **to** **retrieve** **you** .
这 山 男人 将要 使用 他的 宝藏 到 取回 你 .
待山人用宝贝取你。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The **monk** **said** :
这 僧 说 :
和尚说：

" [teɪk] [aʊt] [ɔ:(r); jə(r)] [ˈtreʒə(r)] . "
" **Take** **out** **your** **treasure** . " "
" 拿 出去 你的 宝藏 : " "
"你把你的宝贝掏出来，

[let] [em 'i:] [si:] .
Let me see .
让 我 看 .

我瞧瞧。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊst; ˈtaʊst] [pri:st] [tɒk] [aʊt][ə; ei] [gʊəd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] .
The old Taoist priest took out a gourd from behind his back .
这 老的 道教 牧师 采取 出去 一个 葫芦 从 在后面 他的 后退 .

"老道由身背后拿出一个葫芦，

[ˌɪnˈsaɪd][ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈvendʒf(ə)l] [ˈspɪrɪt] .
Inside are five hundred vengeful spirits .
里面 是 五 百 复仇的 烈酒 .

里面是五百阴魂，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [ˈʃudnt] [hæv; həv][daɪd] .
They were all people who shouldn't have died .
他们 是 全部 人们 WHO 不应该 有 死亡 .

都是不该死的人，

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [gru:p] [ɒv; əv][əʊld][ˈdaʊst; ˈtaʊst] [pri:sts] [rɪˈfaɪnd] [ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [bəʊn] [ɡɒd][ænd; ənd]
The former group of old Taoist priests refined the Hundred Bone God and

[ˈdi:mən] .

Demon .
恶魔 .

前者众老道炼百骨神魔，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [kəˈlektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [hɑ:rmd] .
It was collected from the people who were harmed .
它 曾是 集 从 这 人们 WHO 是 受到伤害 .

害的人收来的。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊst; ˈtaʊst] [pri:st] [ɪz] [ˈri:əli] [ˈæŋkʃəs] [təˈdeɪ] .
The old Taoist priest is really anxious today .
这 老的 道教 牧师 是 真的 焦虑的 今天 .

今天老道真急了，

[hi:; hi] [ˈmʌtə] [ˌɪŋkænˈteɪʃən] [tu:; tə] [hɪmˈself] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[tɜ:n] [ðə; ði] [gʊəd] [lɪd] [ɒf] .
Turn the gourd lid off .
转动 这 葫芦 盖 离开 .

把葫芦盖一拨，

[rɪˈli:s] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ɡəʊst] [ˈsəʊldʒəz] .
Release five hundred ghost soldiers .
发布 五 百 鬼 士兵 .

放出五百阴兵，

[ðə; ði][skaɪ] [ɪˈmi:diətli] [ˈda:kənd] .
The sky immediately darkened .
这 天空 立即地 变暗 .

立刻天昏地暗，

[ˈsʌnlɑɪt] [ænd; ənd] [ˈdeɪlɑɪt]
Sunlight and daylight
阳光 和 日光

日色天光，

[ðə; ði] ['weɪlɪŋ] [ɒv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['haʊlɪŋ] [ɒv; əv][gɒdz]
The wailing of ghosts and the howling of gods
这 哀嚎 的 鬼魂 和 这 嚎叫 的 神
鬼哭神嚎，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] .
They headed straight for the officers and soldiers .
他们 标题 直的 为了 这 警官 和 士兵 .
直奔官兵队。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['kwɪkli] ['ɔːdəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['spɪtl] .
The monk quickly ordered someone to bring a spittle .
这 僧 迅速地 订购 某人 到 带来 一个 唾沫 .
和尚赶紧吩咐拿激筒打，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] [ɪ'miːdiətli] [juːst] [ðeə(r)] [stʌn] [gʌnz] [tuː; tə] [straɪk] .
The officers and soldiers immediately used their stun guns to strike .
这 警官 和 士兵 立即地 用过的 他们的 眩晕 枪支 到 罢工 .
众官兵立刻用激筒一打，

[ðɪs] ['fɪlθi] ['wɔːtə(r)] ,
This filthy water ,
这 污秽 水 ,
这污秽之水，

['speʃəlaɪzɪz] [ɪn] ['breɪkɪŋ] ['iːv(ə)l] [spelz] .
Specializes in breaking evil spells .
专业 在 打破 邪恶的 咒语 .
专破邪术，

[æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv] ['əʊpənɪŋ] ,
At the moment of opening ,
在 这 片刻 的 开幕 ,
展眼之际，

[ðə; ði] [gəʊst] ['səʊldʒəz] ['skætəd] .
The ghost soldiers scattered .
这 鬼 士兵 疏散 .
阴兵四散，

[tɜːnd] [tuː; tə] ['æʃɪz] .
Turned to ashes .
转向 到 灰烬 .
化为灰飞。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [breɪk] [hɪz; ɪz] [jɪn] ['səʊldʒə(r)] [fɔː'meɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [red] - [heəd] ['spɪrɪt] [ə'fɪʃ(ə)l]
Upon seeing the monk break his Yin Soldier Formation , the red - haired spirit official
之上 看到 这 僧 休息 他的 阴 士兵 形成 , 这 红色的 - 头发 精神 官方的
[ʃaʊ] - . . .
Shao Huafeng : : :
邵 - . . .
赤发灵官邵华风一见和尚破了他的阴兵阵，

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
The old Taoist priest was greatly surprised .
这 老的 道教 牧师 曾是 非常 惊讶 .
老道大吃一惊，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [brɪ'gæn] ['tʃɑːntɪŋ] [ðə; ði] [ɪnkæn'teɪʃn] [ə'gen] .
He immediately began chanting the incantation again .
他 立即地 开始 吟唱 这 咒语 再次 .
立刻又要念咒。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [bi:t] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɪð] [ə; eɪ] [wɪp]
The monk then ordered the soldiers to beat the old Taoist priest with a whip
这 僧 然后 订购 这 士兵 到 打 这 老的 道教 牧师 和 一个 鞭
.
:
.

和尚又吩咐官兵用激筒打老道，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ˈfaɪəd][ə; eɪ] [ʃɒt] [æt; ət][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
The officers and soldiers fired a shot at the old Taoist priest .
这 警官 和 士兵 被解雇 一个 射击 在 这 老的 道教 牧师 .

官兵激筒照老道一打，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌvəd] [ɪn] ['dɜːti] [ˈwɔːtə(r)] .
The old Taoist priests were covered in dirty water .
这 老的 道教 神父 是 涵盖 在 肮脏的 水 .

众老道浑身上下是脏水，

[ˈiːv(ə)n] [ˈtʃɑːntɪŋ] [spelz] [ˈdʌznt] [wɜːk] [eniˈmɔː(r)] .
Even chanting spells doesn't work anymore .
甚至 吟唱 咒语 不 工作 不再 .

念咒也不灵了。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :

大众说：

" [grændˈmɑːstə(r)] , "
" Grandmaster , "
" 棋圣 , "

"祖师爷，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] .
That's incredible .
那就是 极好的 .

可了不得了。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

"邵华风说：

" [kʌm] [wɪð] [em ˈiː] ['kwɪkli] . "
" Come with me quickly . "
" 来 和 我 迅速地 . "

"快跟我走。

[ˈevriwʌn] [tɜːnd] [ænd; ənd][ræn][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Everyone turned and ran into the temple .
每个人 转向 和 跑 进入 这 寺庙 .

"众人拔头就往庙里跑。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [tʃeɪs] !
" Chase !
" 追赶 !

"追！

" [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] -
" **The officers and soldiers chased them all the way to the gate of Ciyun** .
" 这 警官 和 士兵 追逐 他们 全部 这 方式 到 这 门 的 -
[ˈtemp(ə)l] . " **Temple** . "
寺庙 : "

"官兵队直追到慈云观山门以外。
[ðə; ði] [mʌŋk] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði] [θri:] ['mɜ:rtʃənt] - ['rezɪdənsɪz] [tu:; tə]
The monk ordered the soldiers to surround the three merchants ' residences to
这 僧 订购 这 士兵 到 环绕 这 三 商人 - 住宅 到
[ðə; ði] [i:st] , [west] , [ænd; ənd] [saʊθ] .
the east , west , and south .
这 东方 , 西方 , 和 南 .

和尚吩咐官兵把东西南三商围住，
[ˈlʌ; lu:][,es 'aɪ] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] [sə'raʊndɪd] .
Lu Si ordered the temple to be surrounded .
鲁 硅 订购 这 寺庙 到 是 包围 .

陆思传令围庙，
[ɔ:l'ðəʊ] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
Although there were more than a thousand officers and soldiers .
虽然 那里 是 更多的 比 一个 千 警官 和 士兵 .
官兵虽有一千余人，

- [ˈtemp(ə)l][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ə; eɪ] ['veri] [lɑ:dʒ] ['eəriə] .
Ciyun Temple is located on a very large area .
- 寺庙 是 位于 在 一个 非常 大的 区域 .
慈云观地势太大，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ['kænɒt] [sə'raʊnd] [ðem; ðəm] [kəm'pli:tli] .
The soldiers cannot surround them completely .
这 士兵 不能 环绕 他们 完全地 .
兵也不能满围过来，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ðen] [sɪ'kʃʊəd] [ðə; ði]['eəriə][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
The officers and soldiers then secured the area in front of them .
这 警官 和 士兵 然后 安全 这 区域 在 正面 的 他们 .
官兵就把前面扎住。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

[ɔ:d] ['lʌ; lu:]
Lord Lu
主 鲁
"陆大人、

[ɔ:d] [gʌ] ['fɒləʊd] [em 'i:][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Lord Gu followed me into the temple .
主 顾 随后 我 进入 这 寺庙 .
顾大人随我进庙。

" [ðə; ði] ['mæsɪz] [led][ðeə(r)] ['fɑ:ləʊərz] [ænd; ənd] ['ɒnturɑ:ʒ] . "
" **The masses led their followers and entourage** . "
" 这 群众 引领 他们的 追随者 和 随行人员 . "
"大众带领亲随人等，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɡert] ,
Upon entering the temple gate ,
之上 进入 这 寺庙 门 ,

进了庙门一看，

[tuː; tə][ðə; ði] [djuː] [nɔːθ] [ɪz][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] , [wɪt] [hæz; həz] [faɪv] [rʊmz; ru:mz] .
To the due north is the main hall , which has five rooms .
到 这 到期的 北 是 这 主要的 大厅 , 哪个 有 五 房间 .

正北是大殿五间，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['plætfɔːm] .
There is a platform .
那里 是 一个 平台 .

有月台，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [saɪd] [hɔːlz] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] ,
There are side halls on the east and west sides ,
那里 是 边 大厅 在 这 东方 和 西方 侧面 ,

东西各有配殿，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ɒk'tæɡənəl] [pə'vɪliənz] [ɒn][aɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
There are two octagonal pavilions on either side of the main hall .
那里 是 二 八边形 亭子 在 任何一个 边 的 这 主要的 大厅 .

在大殿两旁边有两个八角的亭子，

[ɪn'saɪd] , [aɪ 'tiː] [rɪ'zemb(ə)lz] [tuː] [wel] ['oʊpənɪŋz] .
Inside , it resembles two well openings .
里面 , 它 类似 二 出色地 开口 .

里面当中仿佛两眼井口。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pə'vɪliən] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
The monk arrived at the pavilion on the east side .
这 僧 到达的 在 这 亭 在 这 东方 边 .

和尚来到东边并亭子，

[piːk] [daʊn] [ænd; ənd] [lʊk] .
Peek down and look .
窥视 向下 和 看 .

望下一探头看，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :

大众说：

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

"不用说，

[ðə; ði] [di'mɒnɪk] ['kʌltɪveɪtə(r)] [fled] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wel] [pə'vɪliən] .
The demonic cultivators fled from the well pavilion .
这 恶魔般的 耕耘者 逃亡 从 这 出色地 亭 .

众妖道许由井亭子逃走，

[pə'hæps] [ɪts] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)] .
Perhaps it's a tunnel .
也许 它是 一个 隧道 .

也许是地道。

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

"话言未了，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [hænd] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wel] .
A large hand emerged from the well .
一个 大的 手 出现 从 这 出色地 .

只见由井口里伸出一只大手，

[ɪts] ['riːəli] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [fi:t] [bɪɡ] .
It's really five or six feet big .
它是 真的 五 或者 六 脚 大的 .

真有五六尺大，

[ə; eɪ][ˈhændfʊl][ɒv; əv] [blæk] [heə(r)]
A handful of black hair
一个 少数 的 黑色的 头发

一手的黑毛，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [græbd] [dʒi] [gɔːŋz] [hed] .
They actually grabbed Ji Gong's head .
他们 实际上 抓住 季 锣的 头 .

竟把济公的脑袋抓住，

[ðen] [ðə; ði] [mʌŋk] [bɪt] [daʊn] :
Then the monk bit down :
然后 这 僧 少量 向下 :

就听和尚一咬：

" [ðɪs] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [em 'iː] ! "
" This is going to kill me ! "
" 这 是 去 到 杀 我 ！ "

"可要了我的命了！

" [ðə; ði][bɪɡ][mæn] [drægd] [ðə; ði] [mʌŋk] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [wel] [pə'vɪliən] . "
" The big man dragged the monk down into the well pavilion . "
" 这 大的 男人 拖拽 这 僧 向下 进入 这 出色地 亭 . "

"大手把和尚揪下井亭子去。

[ˈpriːfekt] [gʌ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
Prefect Gu Guozhang and his men were terrified .
长官 顾 - 和 他的 男人 是 恐惧 .

知府顾国章众人吓得亡魂皆冒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz]['terəb(ə)l] ! "
" This is terrible ! "
" 这 是 糟糕的 ！ "

"这可糟了！

[dʒi] [gɒŋ] [ɪz] ['prɒbəbli] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] !
Ji Gong is probably going to die !
季 锣 是 大概 去 到 死 ！

大概济公要没命了！

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , ['ʌndə(r)] . . .
At this moment , thunder . . .
在 这 片刻 , 雷 . . .

"此时雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈðə(r)z] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang and the others took a look ,
陈 梁 和 这 其他的 采取 一个 看 ,

陈亮等一看，

[aɪˈti:] [felt] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [sti:l] [ˈnaɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈstæbɪŋ] [maɪ] [hɑ:t] .
It felt as if a thousand steel knives were stabbing my heart .
它 毛毡 作为 如果 一个 千 钢 刀具 是 刺 我的 心 :

心中好似万把钢刀扎心，

[saɪ] [ˈɑ:rˈju:] [pɪkt] [æt; ət][ðə; ði] [faɪv] [ɪnˈtɜ:n(ə)l] [ˈɔ:rgənz] [əˈgen] ,
Sai Ru picked at the five internal organs again ,
赛 ru 挑选 在 这 五 内部的 器官 再次 ,

赛如又挑五脏，

[fraɪd] [ˈlɪvə(r)] [ˈflaʊəz] [ɪn] [ɔɪl]
Fried liver flowers in oil
油煎 肝 花朵 在 油

油烹肝花，

[ðə; ði] [ˈæərəʊ] [prɪəst] [hɪz; ɪz][æmˈbɪʃ(ə)n] .
The arrow pierced his ambition .
这 箭 穿孔 他的 志向 :

箭刺了雄心，

[ðə; ði] [naɪf] [prɪəst] [ðə; ði][ˈaɪən] [ɡɔ:l] .
The knife pierced the iron gall .
这 刀 穿孔 这 铁 瘰 :

刀挑了铁胆。

[leɪ] [mɪŋ] [wɒz; wəz][æn; ən] [ˈɒnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd][mæn] .
Lei Ming was an honest and kind man .
雷 明 曾是 一个 诚实的 和 种类 男人 :

雷鸣本是一个忠厚人，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [krɒst] [maɪ][maɪnd] :
A thought crossed my mind :
一个 想法 交叉 我的 头脑 :

心中一想：

" [ˈaʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)] [tri:ts] [ju: ˈes] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌtməʊst] [rɪˈspekt] [ænd; ənd][keə(r)] . "
" Our master treats us with the utmost respect and care . "
" 我们的 掌握 款待 我们 和 这 极致 尊重 和 关心 . "

"师父待我等周重如山，

[ðeɪ] [hæv; həv] [seɪvd] [ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz] [taɪm] [ænd; ənd] [əˈgen] .
They have saved our lives time and again .
他们 有 已保存 我们的 生活 时间 和 再次 .

屡次救我等性命的。

[naʊ] [hi:z] [bi:n] [drægd] [daʊn] [ðə; ði] [wel] [baɪ][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [hænd] .
Now he's been dragged down the well by a large hand .
现在 他是 到过 拖拽 向下 这 出色地 经过 一个 大的 手 :

现在他老人家被大手抓下井去，

[ʌnˈʃʊə(r)][ɒv; əv][laɪf][ɔ:(r)] [deθ]
Unsure of life or death
不确定 的 生活 或者 死亡

不知生死，

[aɪm] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [ʌp][maɪ][laɪf] .
I'm willing to give up my life .
我是 愿意的 到 给 向上 我的 生活 :

我这条命不要了，

[aɪˈd] [lʌv] [tu:; tə][dʒʌmp] [daʊn] [ænd; ənd] [si:] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈstɔ:ri] [,ʌnˈfəʊld] [hɪə(r)] .
I'd love to jump down and see what kind of story unfolds here .
ID 爱 到 跳 向下 和 看 什么 种类 的 故事 展开 这里 :

倒要跳下去看看这里面怎么一段情节，

[lets] [si:] [wɒt] ['kɒmz] [aʊt] .
Let's see what comes out .
我们来吧 看 什么 来 出去 .

看个水落石出。

" [ðə; ði] ['mɑ:ti] ['hɪərəʊ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] . "
" The mighty hero thought about it . "
" 这 强大的 英雄 想法 关于 它 . "

"猛英雄想罢，

[hi:; hi] [tʊk] [ɒf] ['rʌnɪŋ] .
He took off running .
他 采取 离开 跑步 .

撒腿就跑，

[kʌm] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ] .
Come and enjoy .
来 和 享受 .

来到并享，

[meɪk] [ʌp][jɔ:(r); jə(r)][maɪnd]
Make up your mind
制作 向上 你的 头脑

把心一横，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] [wel] .
He jumped into the well .
他 跳了起来 进入 这 出色地 .

跳下井去了。

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang took a look ,
陈 梁 采取 一个 看 ,

陈亮一看，

[ɪn][hɪz; ɪz][æŋ'zaɪəti] , [hi:; hi] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] .
In his anxiety , he stamped his foot .
在 他的 焦虑 , 他 盖章 他的 脚 .

急得一跺脚，

[ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv] ['sædnəs] [wɒʃt] ['əʊvə(r)][em 'i:] .
A wave of sadness washed over me .
一个 海浪 的 悲伤 洗过 超过 我 .

自己心中一阵难过，

[aɪ][ɪ'mædʒɪn][maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [dʒʌmpt] [daʊn] .
I imagine my second brother has already jumped down .
我 想象 我的 第二 兄弟 有 已经 跳了起来 向下 .

想二哥已跳下去，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [nəʊz] [ðæt] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz] ['θʌndə(r)] , [ðeə(r)][ɪz] [tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] .
The world knows that where there is thunder , there is Chen Liang .
这 世界 知道 那 在哪里 那里 是 雷 , 那里 是 陈 梁 .

世上知道有雷鸣就有陈亮，

[weə(r)] [ðeə(r)][ɪz] [tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] , [ðeə(r)][ɪz] ['θʌndə(r)] .
Where there is Chen Liang , there is thunder .
在哪里 那里 是 陈 梁 , 那里 是 雷 .

有陈亮就有雷鸣，

[wi:; wi] [tu:] [lɪv; laɪv] [tə'geðə(r)] [æz; əz]['hju:mən] ['bi:ɪŋs] .
We two live together as human beings .
我们 二 居住 一起 作为 人类 生物 .

我二人活着在一处为人，

[ðeɪ] [daɪ][ænd; ənd] [bɪ'klʌm] [gəʊsts] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They die and become ghosts in one place .
他们 死 和 变得 鬼魂 在 一 地方 .
死了在一处做鬼。

[ˈɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'tiː]['əʊvə(r)] , [hiː; hi][ræn] ['fɔːwəd] .
After thinking it over , he ran forward .
后 思维 它 超过 , 他 跑 向前 .
想罢就往前跑，

[ˈpriːfekt] [gʌ] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][stɒp] [hɪm] ,
Prefect Gu Guozhang was about to stop him ,
长官 顾 - 曾是 关于 到 停止 他 ,
知府顾国章刚要拦，

[ðɪs] ['sentəns] [wɒz; wəz][nɒt] [sed] .
This sentence was not said .
这 句子 曾是 不是 说 .
这句话没说出来，

['siːɪŋ] [ðæt] [tʃen] [lɪɑːŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [dʒʌmpt] [daʊn] .
Seeing that Chen Liang had already jumped down .
看到 那 陈 梁 有 已经 跳了起来 向下 .
见陈亮已跳下去了。

[ɪn][hɪz; ɪz][æŋ'zaɪəti] , [gʌ] - [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] .
In his anxiety , Gu Guozhang stamped his foot .
在 他的 焦虑 , 顾 - 盖章 他的 脚 .
急的顾国章一跺脚，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː][maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :
自己一想：

[dʒɪ] [gɒŋ]
Ji Gong
季 锒
"济公、

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷
雷鸣、

[tʃen] [lɪɑːŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,
陈亮，

[ðeɪ] ['prɒbəbli] [ded] .
They're probably dead .
它们是 大概 死的 .
大概是没命了。

[ɪf] [ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['kɒmz] [aʊt] [ə'gen] . . .
If this old Taoist priest comes out again . . .
如果 这 老的 道教 牧师 来 出去 再次 . . .
这老道再出来，

[huː] [kæn; kən] [wɪð'stænd] [aɪ 'tiː] ?
Who can withstand it ?
WHO 能 经受 它 ?
谁能敌挡的了？

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈterɪfaɪd] .
The officers and soldiers were all terrified .
这 警官 和 士兵 是 全部 恐惧 .
"官兵众人一个个无不胆战心惊。

[gʌ] - [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ;
Gu Guozhang thought for a moment ;
顾 - 想法 为了 一个 片刻 ;
顾国章一想；

" [æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [du:; də] [wʌnz] [ˈʌtməʊst][tu:; tə][bi:; bi] [ˈfɪliəl] . "
" As a son , one should do one's utmost to be filial . "
" 作为 一个 儿子 , 一 应该 做 一个人的 极致 到 是 孝 " . "
"为人子孝当竭力，

[ə; eɪ] [ˈɔɪəl] [ˈsʌbdʒɪkt] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [hɪz; ɪz][laɪf][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
A loyal subject should give his life for his country .
一个 忠诚 主题 应该 给 他的 生活 为了 他的 国家 .
为人臣忠则尽命，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [ˈsæləri] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] ,
Having received a salary from the state ,
拥有 已收到 一个 薪水 从 这 状态 ,
既受国家俸禄之德，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈəʊnli] [raɪt] [ðæt] [aɪ] [rɪˈspɒnd] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [θɔ:ts] .
It is only right that I respond to your thoughts .
它 是 仅有的 正确的 那 我 回应 到 你的 想法 .
理应当答报君思，

[ˈdedɪkeɪt] [wʌnˈself] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri]
Dedicate oneself to the country
奉献 自己 到 这 国家
以身许国，

[tu:; tə][daɪ][fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [ˈkʌntri]
To die for one's country
到 死 为了 一个人的 国家
为国捐躯，

[pəˈhæps] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [dʒʌmp] [daʊn] [tu:] .
Perhaps I should jump down too .
也许 我 应该 跳 向下 也 .
莫若我也跳下去，

[deθ] [endz] [ɔ:l] [θɪŋz] .
Death ends all things .
死亡 结束 全部 事物 .
一死万事皆休。

[æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] . . .
As I was thinking about it . . .
作为 我 曾是 思维 关于 它 . . .
"正在心中思想之际，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] :
A shout was heard from beside the main hall :
一个 喊 曾是 听到 从 旁 这 主要的 大厅 :
只听大殿旁一声喊嚷：

" [ɪˈmeʒərəbl] [ˈbʊdə] ,
" Immeasurable Buddha ,
" 无法估量的 佛 ,
"无量佛，

[gʊd] [lʌk] !
Good luck !
好的 运气 !

善哉善哉！

[jʊr; jər] ['li:vɪŋ] [ə; eɪ] [pɑ:θ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] ['əʊpən] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] , [bʌt; bət] [ju:; jʊ] [wʊənt] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
You're leaving a path to heaven open for you , but you won't take it .
你是 离开 一个 小路 到 天堂 打开 为了 你 , 但 你 惯于 拿 它 .
你等放着天堂有路你不走，

[hel] [hæz; həz] [nəʊ] ['geɪts] ; [si:k] [ðem; ðəm] [aʊt] [jɔ:'self] .
Hell has no gates ; seek them out yourself .
地狱 有 不 大门 ; 寻找 他们 出去 你自己 .
地狱无门自找寻。

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The officers and soldiers looked up and saw . . .
这 警官 和 士兵 看起来 向上 和 锯 . . .
"众官兵抬头一看，

[æn; ən] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [br'haɪnd] .
An old Taoist priest emerged from behind .
一个 老的 道教 牧师 出现 从 在后面 .
只见由后面出来一个老道，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['sætn] [naɪn] - [rɪdʒd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['hedskɑ:f] ,
Wearing a blue satin nine - ridged Taoist headscarf ,
穿着 一个 蓝色的 缎 九 - 脊状的 道教 头巾 ,
头戴青缎子九梁道巾，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['sætn] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a blue satin Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 缎 道教 长袍 ,
身穿蓝缎色道袍，

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [ber'gjʊə] ['sɪmbəlz] [ɔ:l] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] ['bɒdi]
Embroidered with Bagua symbols all over his body
绣花 和 八卦 符号 全部 超过 他的 身体
周身绣八卦，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['heksəgræm] ['tʃɪ'æn] (三) ['bi:ɪŋ] [θri:] [kən'tɪnjuəs] [laɪnz] , [kʌn] (三) ['bi:ɪŋ]
According to the hexagrams Qian (三) being three continuous lines , Kun (三) being
根据 到 这 六十四卦 钱 (三) 存在 三 连续的 线条 , 昆 (三) 存在
[sɪks] ['brʌʊkən] [laɪnz] , [li:] (三) ['bi:ɪŋ] ['empti] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] , [ænd; ənd] [kæn] (三) ['bi:ɪŋ] [fʊl] [ɪn]
six broken lines , Li (三) being empty in the middle , and Kan (三) being full in
六 破碎的 线条 , 李 (三) 存在 空的 在 这 中间 , 和 坎 (三) 存在 满的 在
[ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
the middle .
这 中间 .

按着乾三连坤六断离中虚坎中满，

[ðə; ði] ['sentrəl] [ber'gjʊə] ['taɪ'dʒi:] ['daɪəgræm]
The central Bagua Taiji diagram
这 中央 八卦 太极 图表

当中八卦太极图，

['pɜ:p(ə)] [feɪs]
purple face
紫色的 脸

紫脸膛，

[fɪəs] - [lʊkɪŋ]
fierce - looking
凶猛的 - 寻找

凶眉恶眼，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
The officers and soldiers were terrified .
这 警官 和 士兵 是 恐惧 .

众官兵吓得魂不附体。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

怎么这段事呢？

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ʃaʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [diˈmɒnɪk] [ˈfɑ:lɒʊərz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] -
It turned out that Shao Huafeng and his demonic followers from the Crimson -
它 转向 出去 那 邵 - 和 他的 恶魔般的 追随者 从 这 赤红 -
[heəd] [ˈspɪrɪt] [ˈpæləs] [hæd; həd] [bi:n] ['kʌvəd] [ɪn] [faʊl] [blʌd] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] [wɪp] .
Haired Spirit Palace had been covered in foul blood after being struck by the whip .
头发 精神 宫殿 有 到过 涵盖 在 犯规 血 后 存在 击 经过 这 鞭 .

原来赤发灵宫邵华风众妖道被激筒打了一身秽血水，

[ðə; ði] [ˈdi:mənz] [ræn][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
The demons ran to the back .
这 恶魔 跑 到 这 后退 .

众妖道跑到后面，

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

邵华风说:

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "

"可了不得，

[gʊd] - [fɔ:(r); fə(r)] - ['nʌθɪŋ] [mʌŋk] ,
Good - for - nothing monk ,
好的 - 为了 - 没有什么 僧 ,

好济颠僧，

[tu:; tə] [ɪmˈplɔɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈvɪʃəs] [ski:m] ,
To employ such a vicious scheme ,
到 采用 这样的 一个 恶毒 方案 ,

施展这样狠毒之计，

[hi:; hi] [brəʊk] [maɪ] [spel] .
He broke my spell .
他 打破 我的 拼写 .

他破了我的法术。

[ˈevriwʌn] , [pli:z] [ˈfɒləʊ] [em ˈi:][ænd; ənd] [wɒʃ] [jɔ:ˈselvz] [kli:n] .
Everyone , please follow me and wash yourselves clean .
每个人 , 请 跟随 我 和 洗 你们自己 干净的 .

众位快跟我把身上洗干净，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] ['fɜ:ðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .

我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l][mæn] , [let] [ðɪs] [mʌŋk] - [ɒf] [səʊ] [ˈi:zəli] ?
How could I , a humble man , let this monk ji'e off so easily ?

如何 可以 我 , 一个 谦逊的 男人 , 让 这 僧 - 离开 所以 容易地 ?

山人焉能跟济额僧这善罢干休？

[ˈevriwʌn] ['kwɪkli] [fetʃt] [kli:n] ['wɔ:tə(r)] .
Everyone quickly fetched clean water .

每个人 迅速地 已获取 干净的 水 .

"众人赶紧打了净水，

[wɒʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [həʊ] ['bɒdi] ['θʌrəli] .
Wash your whole body thoroughly .

洗 你的 所有的 身体 彻底 .

把浑身都洗干净。

[ʃaʊ] - [ɒv; əv][ðə; ði] [red] - [heəd] ['spɪrɪt] ['pæləs] [sed] :
Shao Huafeng of the Red - Haired Spirit Palace said :

邵 - 的 这 红色的 - 头发 精神 宫殿 说 :

赤发灵宫邵华风说：

" [wɪtʃ] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] ? "
" Which of you will go and investigate ? "

" 哪个 的 你 将要 去 和 调查 ? "

"众位哪位去探探去？

" [dʒaʊ] [jɔŋmɪŋ] , [ðə; ði] [tru:] [mæn][ɒv; əv] - , [sed] ; "
" Zhao Yongming , the True Man of Qianfa , said ; "

" 赵 永明 , 这 真的 男人 的 - , 说 ; "

"乾法真人赵永明说；

" [aɪl] [gəʊ] . "
" I'll go . "

" 患病的 去 . "

"我去。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :

邵 - 说 :

"邵华风说：

[kʌm] ['kləʊzə(r)][ænd; ənd]['lɪs(ə)n][tu:; tə][,em 'i:] .
Come closer and listen to me .

来 更近 和 听 到 我 .

"你附耳过来，

[ðætɪs] [haʊ] [,aɪ 'ti:][ɪz] .
That's how it is .

那就是 如何 它 是 .

如此如此。

[dʒaʊ] [jɔŋmɪŋ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Zhao Yongming nodded in agreement .

赵 永明 点头 在 协议 .

"赵永明点头答应。

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [hu:] [kæn; kən][gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [skaʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] ? "

" **Who can go ahead and scout it out ?** "

" WHO 能 去 前方 和 侦察 它 出去 ? "

"哪位去到前面探探去。

" [ˈlʌ; lu:] [ti:ænlɪn] , [ðə; ði] [blæk] [ˈtɑɪgə(r)] [ɪ'mɔ:t(ə)l] , [sed] [br'saɪd] [hɪm] : "

" **Lu Tianlin , the Black Tiger Immortal , said beside him :** "

" 鲁 田林 , 这 黑色的 老虎 不朽 , 说 旁 他 : "

"旁边有黑虎真人陆天霖说：

" [aɪl] [gəʊ] . "

" **I'll go .** "

" 患病的 去 : "

"我去。

" [rʌn] [aʊt'saɪd] [ɪ'mi:diətli] . "

" **Run outside immediately .** "

" 跑步 外部 立即地 : "

"立刻往外够奔。

[fæn] [ræn][tu:; tə][ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] .

Fang ran to the second gate .

方 跑 到 这 第二 门 : .

方奔到二门，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['pi:p(ə)l] [hu:] [seɪ] :

There are two people who say :

那里 是 二 人们 WHO 说 : .

有两个从人说：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ] , ['ri:əl] ['pɜ:s(ə)n] ? "

" **Where are you going , real person ?** "

" 在哪里 是 你 去 , 真实的 人 ? "

"真人你上哪去？

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz][dʒʌst] [græbd] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒaɪənt][hænd] .

The monk was just grabbed by the giant hand .

这 僧 曾是 只是 抓住 经过 这 巨大的 手 : .

方才和尚被大手给抓下去了，

[ɪ:v(ə)n][ðə; ði] [tu:] [men] ['sɜ:rneɪmd] [leɪ] [ænd; ənd] [tʃen] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] [wel] [pə'vɪliən] .

Even the two men surnamed Lei and Chen jumped into the well pavilion .

甚至 这 二 男人 姓氏 雷 和 陈 跳了起来 进入 这 出色地 亭 : .

连那两个姓雷姓陈的都跳到井亭子里去。

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ˈlʌ; lu:] [ti:ænlɪn]

Upon hearing this , Lu Tianlin

之上 听力 这 , 鲁 田林

"陆天霖一听，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [ðeɪ] [dɪ'zɜ:vð] . "

" **That's exactly what they deserved .** "

" 那就是 确切地 什么 他们 应得的 : "

"这可是活该，

[let] [em 'i:][gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Let me go take a look .

让 我 去 拿 一个 看 : .

待我去看看。

" [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ðen] [keɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] . "

" The old Taoist priest then came outside . "

" 这 老的 道教 牧师 然后 来了 外部 . "

"老道这才来到外面，

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] [ænd; ənd] [ˈlʊkɪŋ] [aʊt] ,

Standing in the main hall and looking out ,

常设 在 这 主要的 大厅 和 寻找 出去 ,

站在大殿一看，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .

It doesn't take long .

它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[æn; ən] [ɑːm] [ˈsʌd(ə)nli] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wel] [pəˈvɪliən] .

An arm suddenly emerged from the well pavilion .

一个 手臂 突然 出现 从 这 出色地 亭 .

只见由井亭里摔出一只胳膊来，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈevriweə(r)] .

Blood was everywhere .

血 曾是 到处 .

鲜血淋淋，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ˌaɪ ˈtiː] [lʊkt] [laɪk] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst] [tʃɒpt] [daʊn] .

This is what it looked like when it was just chopped down .

这 是 什么 它 看起来 喜欢 什么时候 它 曾是 只是 切碎 向下 .

是刚才砍下的样子。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sɔː] [ˈevriθɪŋ] [ˈkliːli] [frɒm; frəm][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] .

The old Taoist priest saw everything clearly from the main hall .

这 老的 道教 牧师 锯 一切 清楚地 从 这 主要的 大厅 .

老道在大殿上看的真真切切，

[ðeɪ] [klæpt] [ænd; ənd] [lɑːft] .

They clapped and laughed .

他们 鼓掌 和 笑了 .

鼓掌大笑。

[ˈmɪlətri] [kəˈmɑːndə(r)] [ˈlʌ; luː] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [ˈpriːfekt] [gʌ] - [ˈɔːlsəʊ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] .

Military Commander Lu Zhong and Prefect Gu Guozhang also saw it .

军队 指挥官 鲁 钟 和 长官 顾 - 还 锯 它 .

兵马都监陆忠同知府顾国章也都看见了，

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)][frɒm; frəm] [fraɪt] .

The color changed even more from fright .

这 颜色 已更改 甚至 更多的 从 惊吓 .

吓的颜色更变。

[gʌ] - [sed] :

Gu Guozhang said :

顾 - 说 :

顾国章说：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "

" That's incredible ! "

" 那就是 极好的 ! "

"可了不得了，

[ɪts] [ˈlaɪkli] [ðæt] [dʒɪ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈməːdə] [baɪ] [θiːvz] .

It's likely that Ji Gong was murdered by thieves .

它是 可能 那 季 锣 曾是 被谋杀 经过 窃贼 .

大概是济公被贼人害了，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [ɑ:m] .

Cut off the arm .
切 离开 这 手臂 .

把胳膊砍下来。

" [kə'mɑ:ndə(r)] ['lɑ; lu:] [sed] . "

" Commander Lu said . "
" 指挥官 鲁 说 . "

"兵马都监陆大人说。

" [bɔ:d] [gʌ] , [lʊk] , [ðɪs] ['ɪz(ə)nt][dʒi] [gɔ:ŋz] [ɑ:m] . "

" Lord Gu , look , this isn't Ji Gong's arm . "
" 主 顾 , 看 , 这 不是 季 锣的 手臂 . "

"顾大人你看这不是济公的胳膊。

[gʌ] - [sed] ;

Gu Guozhang said ;
顾 - 说 ;

"顾国章说；

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [nəʊ] [ðɪs] ?

How can the Commander - in - Chief know this ?
如何 能 这 指挥官 - 在 - 首席 知道 这 ?

"都监何以见得呢？

['lɑ; lu:] [dʒɒŋ] [sed] :

Lu Zhong said :
鲁 钟 说 :

"陆忠说：

" [ju:; jʊ] [si:] , [ɪf] [dʒi] [gɔ:ŋz] [hændz][wɜ:(r); wə(r)] ['mʌdi] . . . "

" You see , if Ji Gong's hands were muddy . . . "
" 你 看 , 如果 季 锣的 双手 是 浑 . . . "

"你看要是济公的手有泥，

[ðə; ði] [skɪn] ['ʃʊdnt] [bi:; bi] [ðɪs] [waɪt] .

The skin shouldn't be this white .
这 皮肤 不应该 是 这 白色的 .

肉皮不能这么白。

[gʌ] - [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] ['ri:əlaɪzd] [ðæt] [wɒt] [hi:; hi] [sed] [meɪd] [sens] .

Gu Guozhang thought about it and realized that what he said made sense .
顾 - 想法 关于 它 和 已实现 那 什么 他 说 制成 感觉 .

"顾国章一想言之有理，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi] [gɒŋ] ,

If it weren't for Ji Gong ,
如果 它 不是 为了 季 锣 ,

"要不是济公，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] ['θʌndə(r)] .

This must be thunder .
这 必须 是 雷 .

这必是雷鸣、

[tʃɛn] ['liɑ:ŋ] .

Chen Liang .
陈 梁 .

陈亮。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪ:z] [tu:] ['fɪvəlɹəs] ['hɪərəʊz] .
It's a pity for these two chivalrous heroes .
它是 一个 遗憾 为了 这些 二 骑士精神 英雄 .

可惜这二位侠义英雄，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [feɪm] ,
Not for fame ,
不是 为了 名声 ,

一不为名，

['naɪðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['prɒfɪt] ,
Neither for profit ,
两者都不 为了 利润 ,

二不为利，

[wʌns] [ðeɪ] [daɪ][æ; ət][ðə; ðɪ][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɔ:səɹə(r)] .
Once they die at the hands of a sorcerer .
一次 他们 死 在 这 双手 的 一个 巫师 .

一旦之间丧在妖人之手。

[dʒʌst][æ; əz][hi;; hi][wɒz; wəz] ['saɪnɪŋ] ,
Just as he was sighing ,
只是 作为 他 曾是 叹息 ,

"正在叹息之际，

['sʌd(ə)nli] , - [θru:] [aʊt] [ə'hʌðə(r)] [leg] .
Suddenly , Jingtingzi threw out another leg .
突然 , - 扔 出去 其他 腿 .

忽见井亭子又扔出一条大腿来，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
It was also covered in blood .
它 曾是 还 涵盖 在 血 .

也是鲜血淋淋，

[,aɪ 'ti:] [lʊks] [kwaɪt] ['pɪtɪf(ə)] .
It looks quite pitiful .
它 看起来 相当 可怜 .

瞧着甚为可惨。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] , [blæk] [ˈtaɪgə(r)][ˈmɑ:stə(r)][ˈlʌ; lu:] [ti:ænlɪn] , [hæd; həd] [wɒt[t] [fɔ:(r); fə(r)]
The old Taoist priest , Black Tiger Master Lu Tianlin , had watched for
这 老的 道教 牧师 , 黑色的 老虎 掌握 鲁 田林 , 有 观看 为了

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
a long time .
一个 长的 时间 .

老道黑虎真人陆天霖看够多时，

[ə; eɪ] [bɜ:st] [ɒv; əv][waɪld] ['lɑ:ftə(r)] ,
A burst of wild laughter ,
一个 爆裂 的 荒野 笑声 ,

一阵狂笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] ['pri:fekt] ! "
" What a bold prefect ! "
" 什么 一个 大胆的 长官 ! "

"好一个胆大的知府，

[həʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kʌm] [hiə(r)][tuː; tə][daɪ] !
How dare you come here to die !
如何 敢 你 来 这里 到 死 ！

竟敢前来送死！

[tə'deɪ] , [aɪ] [wɪl] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] .
Today , I will take your lives .
今天 , 我 将要 拿 你的 生活 。

山人今天全把你等结果性命。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [lʌndʒd] [ˈfɔːwəd] .
The old Taoist priest brandished his sword and lunged forward .
这 老的 道教 牧师 挥舞 他的 剑 和 猛扑 向前 。

老道摆宝剑往前够奔，

[ˈmʌtərɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self]
Muttering to himself
喃喃自语 到 他自己

口中咕哝咕哝，

[ðen] [hiː; hi] [ˈstaːtɪd] [ˈtʃɑːntɪŋ] [ðə; ði] [ˌɪnkænˈteɪʃn] [əˈgen] .
Then he started chanting the incantation again .
然后 他 开始 吟唱 这 咒语 再次 。

又念起咒来。

[gʌ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Gu Guozhang took a look ,
顾 - 采取 一个 看 ,

顾国章一瞧，

[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɡʊd] .
Things are not good .
事物 是 不是 好的 。

事情不好，

[ɡɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] [ɪ'miːdiətli] ;
Give the order immediately ;
给 这 命令 立即地 ；

赶紧吩咐；

" [juː; jʊ][ɔːl] ['kwɪkli] [græb][jɔː(r); jə(r)] [ɡʌnz] [ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] . "
" **You all quickly grab your guns and fire .** "
" 你 全部 迅速地 抓住 你的 枪支 和 火 。”

"尔等快拿激筒打。

" [ðɪs] ['sentəns] [wɒz; wəz][nɒt] ['fɪnɪʃt] , "
" **This sentence was not finished** , "
" 这 句子 曾是 不是 完成的 , "

"这句话尚未说完，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] ['kɔːnə(r)] [geɪt] :
Then a shout came from the west corner gate :
然后 一个 喊 来了 从 这 西方 角落 门 。

就听由西角门一声喊嚷：

" [ʊps] ,
" **oops** ,
" 哎呀 ,

"哎呀，

[ɑːmiˈtɑːbə] ！
Amitabha ！
阿弥陀佛 ！

阿弥陀佛！

[juː; jʊ] ['wɪkɪd] [biːst] ！
You wicked beast ！
你 邪恶 兽 ！

好孽畜！

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ʌp][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [streɪndʒ] [ænd; ənd] ['mɪstʃɪvəs] [weɪz] [ə'gen] ？
Are you up to your strange and mischievous ways again ？
是 你 向上 到 你的 奇怪的 和 恶作剧 方式 再次 ？

你又来兴怪作妖？

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ][get][juː; jʊ] .
Wait until I get you .
等待 直到 我 得到 你 。

待我拿你。

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
The officers and soldiers looked up and saw . . .
这 警官 和 士兵 看起来 向上 和 锯 . . .

"众官兵抬头一看，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] [ʌn'stedi] , ['stægərɪŋ] [steps] ,
Seeing the monk's unsteady , staggering steps ,
看到 这 僧侣的 不稳定 , 令人震惊 步骤 ,

见和尚"踢踏踢踏"脚步踉狂，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] ,
Arriving at the main hall ,
抵达 在 这 主要的 大厅 ,

来到大殿前，

[ˈevriwʌn] [stɛəd] [ɪn] [dɪsbɪ'liːf] .
Everyone stared in disbelief .
每个人 凝视 在 怀疑 。

众人目瞪口呆。

[aɪ]['wʌndə(r)] [weə(r)] [ðə; ði] ['ɑːhət] [lɔːd] [keɪm] [frɒm; frəm] .
I wonder where the Arhat Lord came from .
我 想知道 在哪里 这 罗汉 主 来了 从 。

不知罗汉爷从何处而来，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 195
章 -

第一百九十五回

[dʒi] [gɔːŋz] ['ɑːmi] [bɪ'siːdʒd] - ['temp(ə)l] ; [ðə; ði]['iːv(ə)l]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [led][hɪz; ɪz] ['fɑːləʊərz]
Ji Gong's army besieged Ciyun Temple ; the evil Taoist priest led his followers
季 锣的 军队 被围困 - 寺庙 ； 这 邪恶的 道教 牧师 引领 他的 追随者

[tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] .
to cross the Yangtze River .
到 叉 这 长江 河 。

济公兵困慈云观 妖道率众渡长江

[dʒʌst][æz; əz] [blæk] ['taɪgə(r)] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['lʌ; lu:] [ti:ænlɪn][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tʃɑ:nt] [ðə; ði] [ɪnkæn'teɪʃn] ,
Just as Black Tiger Immortal Lu Tianlin was about to chant the incantation ,
只是 作为 黑色的 老虎 不朽 鲁 田林 曾是 关于 到 呗 这 咒语 ,

话说黑虎真人陆天霖方要念咒，

[tu:; tə] [ə'pəʊz] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz]
To oppose the officers and soldiers
到 反对 这 警官 和 士兵

跟官兵作对，

[ðen] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] [ə'raɪvd] .
Then the mad monk Ji Dian arrived .
然后 这 疯狂的 僧 季 迪安 到达的 .

只见济颠和尚来了，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
The old Taoist priest was so frightened that he turned and ran away .
这 老的 道教 牧师 曾是 所以 害怕 那 他 转向 和 跑 离开 .

老道吓得拨头就跑。

[wen] [ai][ræn][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] , [ai] [sɔ:'] . . .
When I ran to the back , I saw
什么时候 我 跑 到 这 后退 , 我 锯

跑到后面一看，

[ðə; ði] [red] - [heəd] ['spɪrɪt] [ə'fɪ(ə)l] [ʃaʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [hæv; həv][ɔ:l] ['vænɪʃd]
The red - haired spirit official Shao Huafeng and his companions have all vanished
这 红色的 - 头发 精神 官方的 邵 - 和 他的 同伴 有 全部 消失了
[wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
without a trace .
没有 一个 痕迹 .

赤发灵官邵华风众人全都踪迹不见，

['lʌ; lu:] [ti:ænlɪn] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ;
Lu Tianlin thought for a moment ;
鲁 田林 想法 为了 一个 片刻 ;

陆天霖一想；

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

"这倒不错，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ju:st] [em 'i:][æz; əz] [kə'lætərəl] .
The public used me as collateral .
这 民众 用过的 我 作为 抵押品 .

大众拿我作了押帐了，

[ðeɪ] [ɔ:l][ræn] [ə'weɪ] .
They all ran away .
他们 全部 跑 离开 .

全都跑了，

[aɪl] [rʌn] [tu:] .
I'll run too .
患病的 跑步 也 .

我也跑罢。

[aɪm][ɔ:l] [ə'ləʊn] [naʊ] .
I'm all alone now .
我是 全部 独自的 现在 .

剩我一个人，

[ˈmɒnə(ʊ)fɪləm(ə)nt][ɪz][nɒt] [θred] .
Monofilament is not thread .
单丝 是 不是 线 .

单丝不线，

[ə; eɪ][ləʊn] [tri:] ['kænɒt] [fɔ:m] [ə; eɪ] ['fɒrɪst] .
A lone tree cannot form a forest .
一个 孤独 树 不能 形式 一个 森林 .

孤树不林。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ɪˈmi:diətli] [ræn][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] , [bʌt; bət][ðə; ði][ɒks]
The old Taoist immediately ran to the back of the mountain , but the ox
这 老的 道教 立即地 跑 到 这 后退 的 这 山 , 但 这 牛
[ɒn][ɪts] [bæk] [ɪˈskeɪpt] .
on its back escaped .
在 它是 后退 逃脱 .

"老道立刻奔后山牛背驼竟自逃走。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði] [red] - [heəd] ['spɪrɪt] [əˈfɪ(ə)l] [[əʊ] - [gəʊ] ?
Where did the red - haired spirit official Shao Huafeng go ?
在哪里 做过 这 红色的 - 头发 精神 官方的 邵 - 去 ?

赤发灵官邵华风哪去了呢？

[əˈrɪdʒənəli] , [ˈɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈti:] ,
Originally , after everyone discussed it ,
起初 , 后 每个人 讨论 它 ,

原本众人一商议，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] ,
Seeing that things were not going well ,
看到 那 事物 是 不是 去 出色地 ,

见事不好，

[aɪ ˈti:] [si:m] - ['temp(ə)l][wəʊnt][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə][həʊld] [aʊt] [tə'deɪ] .
It seems Ciyun Temple won't be able to hold out today .
它 似乎 - 寺庙 惯于 是 有能力的 到 抓住 出去 今天 .

大概今天慈云观是保守不住了，

[[əʊ] - ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] , ['fjuəriəs] [ðæt][ðə; ði] [ˈmʌŋk] - [hæd; həd] [əˈpəʊzd] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)]
Shao Huafeng gritted his teeth , furious that the monk Ji'e had opposed him for
邵 - 磨碎的 他的 牙齿 , 狂怒 那 这 僧 - 有 反对 他 为了
[nəʊ] ['ri:z(ə)n] .
no reason .
不 原因 .

邵华风咬牙盆恨济额和尚无故跟我作对，

[ðeɪ] [dɪˈstrɔɪd] [maɪ][ˈaɪənkklæd] ['fɔ:trəs] , [wɪt] [rɪˈzembld] [ə; eɪ]['temp(ə)l] .
They destroyed my ironclad fortress , which resembled a temple .
他们 损毁 我的 铁甲舰 堡垒 , 哪个 类似 一个 寺庙 .

把我这座铁桶相似一座庙给毁了，

[ðɪs] [hæz; həz] ['drɪvn] [em ˈi:][tu:; tə][ðə; ði] [brɪŋk] [ɒv; əv][dɪˈspeə(r)] .
This has driven me to the brink of despair .
这 有 驱动 我 到 这 边缘 的 绝望 .

闹的我上天无路，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˌʌndəˈgraʊnd] .
There was no way to enter the underground .
那里 曾是 不 方式 到 进入 这 地下 .
入地无门。

[ʃaʊ] - [sed] .
Shao Huafeng said .
邵 华风 说 .

邵华风说。

[ˈleɪdɪz] [ænd; ənd] [ˈdʒentlmən] ,
Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,

"众位，

[naʊ] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɜ:gu:] [hæz; həz][ˈteɪkən][ˈəʊvə(r)][maɪ][ˈtemp(ə)] .
Now the monk Jigu has taken over my temple .
现在 这 僧 吉古 有 已采取 超过 我的 寺庙 .
现在济顾和尚把我的庙挑了，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][let] [ðɪs] [gəʊ][səʊ] [ˈi:zəli] ?
How could I let this go so easily ?
如何 可以 我 让 这 去 所以 容易地 ?

我焉能跟他善罢干休？

[frɒm; frəm][hɪə(r)][ai][kæn; kən] [ri:tʃ] [ˈsɪti] .
From here I can reach Lin'an City .
从 这里 我 能 抵达 林安 城市 .

我由这里够奔临安城，

[ˈvɪzɪt] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] [ɪn] [west] [leɪk] .
Visit Lingyin Temple in West Lake .
访问 灵隐 寺庙 在 西方 湖 .

到西湖灵隐寺，

[kɪl] [ˈevri] [mʌŋk] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)][ju:; jʊ] [si:] .
Kill every monk in his temple you see .
杀 每一个 僧 在 他的 寺庙 你 看 .

把他庙里的僧人见一个杀一个，

[kʌt] [ðem; ðəm][ɔ:l] [daʊn] [wɪð] [ˈevri] [straɪk] .
Cut them all down with every strike .
切 他们 全部 向下 和 每一个 罢工 .

刀刀斩尽，

[ˈevri] [sɔ:d] [straɪk] [ɪz][ˈfert(ə)] .
Every sword strike is fatal .
每一个 剑 罢工 是 致命的 .

剑剑诛绝，

[ðen] [ðeɪ] [set][ˈfaɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Then they set fire to the temple .
然后 他们 放 火 到 这 寺庙 .

然后放火一烧庙，

[aɪv] [ˈɡɒtn] [maɪ] [rɪˈvendʒ] .
I've gotten my revenge .
我已经 获得 我的 复仇 .

我也算报了仇。

[ˈleɪdɪz] [ænd; ənd] [ˈdʒentlmən] ,
Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,

众位，

[hu:] [wɒd] [laɪk][tu:; tə] [kʌm] [wið] [em 'i:] ?
Who would like to come with me ?
WHO 会 喜欢 到 来 和 我 ？

哪位愿意去跟我走一趟？

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ]
If you don't want to go
如果 你 不 想 到 去

如不愿意去，

[ˈevriwʌn] , [pli:z] [hed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaɪtrəjə] [ˈtemp(ə)] [ɒn] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [pi:k] .
Everyone , please head to the Maitreya Temple on Immortal Peak .
每个人 , 请 头 到 这 弥勒 寺庙 在 不朽 顶峰 .

众位够奔仙人峰弥勒院，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] [fæliɪ] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Go to the monk Falei and wait for me .
去 到 这 僧 法莱 和 等待 为了 我 .

到通天和尚法雷那里去等我，

[si:] [ju:; jʊ][ðeə(r)] !
See you there !
看 你 那里 ！

不见不散。

" [nekst][tu:; tə][hɪm][ɪz][ðə; ði] [tru:] [mæn] [tʃɑ:n] - [ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] , "
" Next to him is the True Man Chang Letian of the Front Hall , "
" 下一个 到 他 是 这 真的 男人 张 - 的 这 正面 大厅 , "

"旁边有前殿真人常乐天、

[li:] [leɪʃæn] , [ðə; ði] [tru:] [mæn][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪə(r)] [ˈpæləs]
Li Leshan , the True Man of the Rear Palace
李 乐山 , 这 真的 男人 的 这 后部 宫殿

后殿真人李乐山、

[left] [ˈpæləs] [ˈmɑ:stə(r)] [dʒen] -
Left Palace Master Zheng Huachuan
左边 宫殿 掌握 郑 -

左殿真人郑华川、

[li:] [hwa:ˈʃɑ:n] , [hu:] [wɒz; wəz] [raɪt] - [ˈhændɪd] ,
Li Huashan , who was right - handed ,
李 华山 , WHO 曾是 正确的 - 递交 ,

右毁其人李华山、

[ˈsev(ə)n][stɑ:(r)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][,ɛl,ɑɪˈju:] -
Seven Star Taoist Liu Yuansu
七 星星 道教 刘 -

七星道人刘元素、

[ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm][ˈmɑ:stə(r)][ʃi:,eɪ][ti:ændʒi]
The Eight Trigrams Master Xie Tianji
这 八 三卦 掌握 谢 天极

八卦真人谢天机、

- [ʒenrən] [dʒaʊ] [jɔŋmɪŋ]
Qianfa Zhenren Zhao Yongming
- 真人 赵 永明

乾法真人赵永明、

- [ʒenrən] [ɛl,ɑɪˈju:] [jɔŋkɪŋ]
Genfa Zhenren Liu Yongqing
- 真人 刘 永清

艮法真人刘永清、

[ðə; ði] [eɪt] [tru:] [men][ɒv; əv][ˈtʃɪˈæn] , [kæn] , [lɪɑːŋ] , [ʒɛn] , [kʊn] , [li:] , [ænd; ənd][diː juː ˈaɪ] .
The eight true men of Qian , Kan , Liang , Zhen , Kun , Li , and Dui .
这 八 真的 男人 的 钱 , 坎 , 梁 , 真 , 昆 , 李 , 和 酒后驾车 .
乾坎艮震坤离男兑八位真人 ,

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [blæk] - [heəd] [ˈskoːpiən] [lʊkt] [ʌp] .
Even the black - haired scorpion looked up .
甚至 这 黑色的 - 头发 蝎 看起来 向上 .
连黑毛蜥高顾 ,

[prɪns] [dʒiː,eɪˈoʊ] [ʒɛn] ,
Prince Gao Zhen ,
王子 高 真 ,
铁贝子高珍 ,

[ɔːl] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l][hæd; həd][tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [[aʊ] - .
All these people had to follow Shao Huafeng .
全部 这些 人们 有 到 跟随 邵 - .
这些人 都要跟着邵华风 ,

[tjæ] [ʒɑːŋ] , [ðə; ði] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [taɪ][sweɪ]
Tian Zhang , the Bewitching Tai Sui
田 张 , 这 迷人的 泰 隋
迷魂太岁田章 ,

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [sɔːd] [taɪ][sweɪ] [dʒəʊ] [lɒŋ] ,
Leading the single - sword Tai Sui Zhou Long ,
领导 这 单身的 - 剑 泰 隋 周 长的 ,
带领单刀太岁周龙 ,

[ˈsmaɪlɪŋ] [feɪs] [lɪn] -
Smiling face Lin Zhouhu
微笑 脸 林 -
笑面貌琳周虎 ,

[ðə; ði] [ɡruːp] [ɒv; əv] [ˈɪnsens] [,kɒnəˈsəː] [left] [əˈləʊn] .
The group of incense connoisseurs left alone .
这 团体 的 香 鉴赏家 左边 独自的 .
一千众熏香会的人单走。

[ðə; ði] [hɜːb] - [ˈɡæðərɪŋ] [ɪˈmɔːrtlɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] - [pəˈtrəʊlɪŋ] [ɪˈmɔːrtlɪz] [wɔːkt]
The herb - gathering immortals and the mountain - patrolling immortals walked
这 草本植物 - 采集 不朽者 和 这 山 - 巡逻 不朽者 步行
[təˈgeðə(r)][ɪn][wʌn] [pleɪs] .
together in one place .
一起 在 一 地方 .
众采药真人巡山真人在一处走 ,

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [pɑːts] ,
Divided into three parts ,
分割 进入 三 部分 ,
分为三起 ,

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm] - [ˈtemp(ə)] .
They escaped from Ciyun Temple .
他们 逃脱 从 - 寺庙 .
逃出了慈云观。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ˈmaʊntən] , [njuː][ˌbiː iː ˈaɪ][tuːoʊ]
Arriving at the back mountain , Niu Bei Tuo
抵达 在 这 后退 山 , 牛 贝 拓
来到后山牛背驼 ,

[wʌns] [ʊn][ðə; ði] [ʃɪp] ,
Once on the ship ,

一次 在 这 船 ,

上了船,

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] ,
Crossing the Pingshui River ,

十字路口 这 - 河 ,

渡过平水江,

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈləʊnli] [tri:] [hɪl] ,
Arriving at Lonely Tree Hill ,

抵达 在 孤独 树 爬坡道 ,

来到孤树岗,

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ɔːlredi] [leɪt] .
It was already late .

它 曾是 已经 晚的 .

天光已晚,

[ðə; ði] [fɜːst] [θɪŋ] [ʃaʊ - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [sed] :
The first thing Shao Huafeng and the others said :

这 第一的 事物 邵 - 和 这 其他的 说 :

头一起邵华风众人说:

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's find a place to stay for now .

我们来吧 寻找 一个 地方 到 停留 为了 现在 .

"暂且先找地方住下罢。

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈfeɪdi] [ɪn] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] [ʊn] [ðɪs] [ˈləʊnli] [tri:] [hɪl] . "
" There's a shady inn at Ciyun Temple on this Lonely Tree Hill . "

" 有 一个 阴凉 客栈 在 - 寺庙 在 这 孤独 树 爬坡道 . "

"这孤树岗有慈云观的一座黑店，

[ʃaʊ - [led] [ˈevriwʌn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [stɔː(r)] .
Shao Huafeng led everyone into the store .

邵 - 引领 每个人 进入 这 店铺 .

邵华风带领众人进了店。

[ðiːz] [θiːvz] ,
These thieves ,

这些 窃贼 ,

这些贼人，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
They scattered and fled in different directions .

他们 疏散 和 逃亡 在 不同的 方向 .

各各分头四散逃走，

[sʌm; səm] [ɔːlsəʊ] [gəʊ] [əˈləʊn] .
Some also go alone .

一些 还 去 独自的 .

也有单走的，

[baʊ [leɪ] , [huː] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ləʊ - [ˈlaɪŋ] [ˈeəriə] , [wɔːkt] [əˈləʊn] .
Bao Lei , who was in the low - lying area , walked alone .

包 雷 , WHO 曾是 在 这 低的 - 说谎 区域 , 步行 独自的 .

内中矮岳峰鲍雷一个人单走，

[aɪ] [felt] [drɪˈdʒektɪd] .
I felt dejected .

我 毛毡 垂头丧气 .

自己觉着垂头丧气，

[ai][dɒʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
I don't know what to do .
我 不 知道 什么 到 做 .

不知如何是好。

[ˈhedɪŋ] [iːst] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] ,
Heading east along the riverbank ,
标题 东方 沿着 这 河岸 ,

顺着江岸往东，

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈsevrəl] [maɪlz] ,
After walking several miles ,
后 步行 一些 英里 ,

走了数里之遥，

[ai] [fiːl] [maɪ] [maʊθ] [ænd; ənd] [tʌŋ] [ɑː(r); ə(r)][draɪ] .
I feel my mouth and tongue are dry .
我 感觉 我的 嘴 和 舌头 是 干燥 .

自己觉着口子舌燥，

[ai] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈvɪlɪdʒ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [weɪ] .
I happened to see a small village across the way .
我 发生 到 看 一个 小的 村庄 穿过 这 方式 .

偶见对面有一座小村庄，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈvedʒtəb(ə)] [stɔːlz] .
There are vegetable stalls .
那里 是 蔬菜 摊位 .

有菜摊子，

[baʊ] [leɪ] [wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [tiː] .
Bao Lei was just about to have some tea .
包 雷 曾是 只是 关于 到 有 一些 茶 .

鲍雷正想喝茶，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

来到近前一看，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [ˈsɪtɪŋ] [hɪə(r)] .
There are two people sitting here .
那里 是 二 人们 坐着 这里 .

这里坐着两个人，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [jəʊ] - , [ðə; ði] [klaʊd] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈswɒləʊ] .
It was Yao Dianguang , the Cloud - Chasing Swallow .
它 曾是 姚 - , 这 云 - 追逐 吞 .

正是追云燕子姚殿光，

[ɪkˈsesɪv] [ˈmiːtiə(r)] [ˈʃaʊə(r)] .
Excessive meteor shower .
过多的 流星 淋浴 .

过度流星雷天化。

[ðiːz] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [baɪ][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][tuː; tə][ækt][ɒn] [brɪˈhɑːf] [ɒv; əv][dʒi] [ɡɒŋ] .
These two were ordered by the former to act on behalf of Ji Gong .
这些 二 是 订购 经过 这 以前的 到 行为 在 代表 的 季 锣 .

这两人是前者奉济公之命，

[tel] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][baʊ] [leɪ] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
Tell the two of them to wait for Bao Lei here today .
告诉 这 二 的 他们 到 等待 为了 包 雷 这里 今天 .

叫他二人今天在这里等候鲍雷，

[ˈsɪmə(r)] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ti:] ,
Simmer a bowl of tea ,
煨 一个 碗 的 茶 ,

焖上一碗茶，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] [ðæt] [dʒɪ] [gɒŋ] [hæd; həd] [pleɪst] [ɪn][ðə; ðɪ] [ti:] .
There was a piece of medicine that Ji Gong had placed in the tea .
那里 曾是 一个 片 的 药品 那 季 锣 有 放置 在 这 茶 .

有济公的一块药放在茶内。

[təˈdeɪ] , [baʊ] - [keɪm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] .
Today , Bao Leifang came to visit .
今天 , 包 - 来了 到 访问 .

今天鲍雷方来到近前，

[jəʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

姚殿光说：

[ˈbrʌðə(r)] [baʊ] , [ju:v] [əˈraɪvd] !
Brother Bao , you've arrived !
兄弟 包 , 你已经 到达的 !

"鲍二哥你来了！

" [əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪ:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] . . . "
" Upon seeing these two people . . . "
" 之上 看到 这些 二 人们 . . . "

"鲍雷一见这两个人，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [glɛə] [æt; ət][hɜ:(r); hə(r)] .
He immediately glared at her :
他 立即地 怒目而视 在 她 :

立刻把眼一瞪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ju:; jʊ] [tu:] [bræt] ,
You two brats ,
你 二 小鬼们 ,

"你两个小子，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] [ˈdu:ɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are we doing here ?
什么 是 我们 正在做 这里 ?

在此做什么呢？

[ðə; ðɪ][ˈfɔ:mə(r)] [telz] [ju:; jʊ][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] - [ˈtemp(ə)] .
The former tells you to return to Ciyun Temple .
这 以前的 讲述 你 到 返回 到 - 寺庙 .

前者叫你归慈云观，

[nɒt] [ˈəʊnli][dɪd][ju:; jʊ] [tu:] [nɒt] [rɪˈtɜ:n] ,
Not only did you two not return ,
不是 仅有的 做过 你 二 不是 返回 ,

你二人不但不归，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [wɒz; wəz] [hɜ:t] [ɪnˈsted] .
One of our people was hurt instead .
一 的 我们的 人们 曾是 伤害 反而 .

反伤了我们的一个人，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] [ə'gen] [tə'deɪ] .
You are here again today .
你 是 这里 再次 今天 .

今天你们又在这里。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [jəʊ] - . . .
Upon hearing this , Yao Dianguang . . .
之上 听力 这 , 姚 - . . .

"姚殿光一听；

" [daʊnt][gleə(r)][æt; ət][,em 'iː] [jet] . "
" Don't glare at me yet . "
" 不 强光 在 我 然而 . "

"你先不用瞪眼，

[hæv; həv][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [tiː] .
Have a bowl of tea .
有 一个 碗 的 茶 .

你喝碗茶，

[wiː; wi][kæn; kən] [tɔːk] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː][l'eɪtə(r)] .
We can talk about it later .
我们 能 讲话 关于 它 之后 .

有什么话再说。

" [bɔː(r)][wɒz; wəz] ['riːəli] ['θɜːsti] . "
" Bore was really thirsty . "
" 钻孔 曾是 真的 渴 . "

"鲍雷是真渴了，

[aɪ][draɪŋk] [ðɪs] [bəʊl] [ɒv; əv] [tiː] [ðen] .
I drank this bowl of tea then .
我 喝 这 碗 的 茶 然后 .

当时把这碗茶喝下去，

[aɪ][wɒz; wəz] [drentʃt] [ɪn] [swet] .
I was drenched in sweat .
我 曾是 湿透了 在 汗 .

出了一身的透汗，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [,riːələɪ'zeɪʃn; ,rɪələɪ'zeɪʃn] [daʊnd] [ɒn][,em 'iː] .
A sudden realization dawned on me .
一个 突然 实现 黎明 在 我 .

心中豁然大悟，

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷说：

" [weə(r)] [duː; də][jʊː; jʊ] [tuː] ['brʌðəz] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where do you two brothers come from ? "
" 在哪里 做 你 二 兄弟 来 从 ? "

"二位贤弟从哪里来？

[jəʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

"姚殿光说：

[wiː; wi] [tuː] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][jʊː; jʊ] .
We two came here specifically to wait for you .
我们 二 来了 这里 具体来说 到 等待 为了 你 .

"我二人特为来等你。

[baʊ] [leɪ] [sed] :
Bao Lei said :
包 雷 说 :

"鲍雷说：

" [weə(r)] [dɪd][ai] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did I come from ? "
" 在哪里 做过 我 来 从 ? "

"我打哪来。

[jaʊ] -
Yao Dianguang
姚 -

"姚殿光、

[leɪ] - [sed] ;
Lei Tianhua said ;
雷 - 说 ;

雷天化说；

[wiː; wi] [nəʊ] [weə(r)] [jʊr; jər] [frɒm; frəm] .
We know where you're from :
我们 知道 在哪里 你是 从 :

"我们知道你打哪来，

[doʊnt][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [jɔː'self] ?
Don't you know that yourself ?
不 你 知道 那 你自己 ?

你自己不知道么？

[baʊ] [leɪ] [wɒz; wəz] [kən'fjuːzd] .
Bao Lei was confused .
包 雷 曾是 使困惑 :

"鲍雷心中迷迷糊糊，

[aɪ 'tiː] [felt] [laɪk] [ai][hæd; həd][dʒʌst][ˈwəʊkən][frɒm; frəm][ə; eɪ] [lɒŋ] [dri:m] .
It felt like I had just woken from a long dream .
它 毛毡 喜欢 我 有 只是 醒来 从 一个 长的 梦 :

真仿佛做了一场大梦一般，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ʊps] !
" oops !
" 哎呀 !

"哎呀！

[ɪz][ðeə(r)] ['eniwʌn] [els] [ɪn][maɪ]['fæməli] ?
Is there anyone else in my family ?
是 那里 任何人 别的 在 我的 家庭 ?

我家中还有人没有？

[jaʊ] [dʒɪgwæn] [sed] :
Yao Jiguang said :
姚 继光 说 :

"姚极光说：

[waɪ] [nɒt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

"怎么没有？

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [riˈfə:z] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] - [ˈtemp(ə)l] .
The former refers to the two of us going to Ciyun Temple .
这 以前的 指 到 这 二 的 我们 去 到 - 寺庙 .

前者我二人到慈云观，

[ai][wɒz; wəz] [sent] [baɪ][ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][tu:; tə][faɪnd][ju:; jʊ] . [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [kɪl] [bəʊθ][ɒv; əv][ju: ˈes] .
I was sent by the old lady to find you . You want to kill both of us .
我 曾是 发送 经过 这 老的 女士 到 寻找 你 . 你 想 到 杀 两个都 的 我们 .

奉老太太之命去找你。你要杀我二人，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [fəˈɡɒtn] ?
Have you forgotten ?
有 你 被遗忘的 ?

莫非你忘了么？

" [bɔ:(r)] [hɪmˈself] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [sed] : "
" Bore himself thought about it and said : "
" 钻孔 他自己 想法 关于 它 和 说 : "

"鲍雷自己一想说：

[ai] [fi:l] [lɒst] [ænd; ənd] [kənˈfju:zd] .
I feel lost and confused .
我 感觉 丢失的 和 使困惑 .

"我渺渺茫茫，

[du:; də][ju:; jʊ] [rɪˈmembə(r)] [wen] [ai] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] ?
Do you remember when I arrived at Ciyun Temple ?
做 你 记住 什么时候 我 到达的 在 - 寺庙 ?

可记得我自从到了慈云观，

[ʃaʊ] - [geɪv] [em ˈi:][ə; eɪ] [pɪl] [tu:; tə] [teɪk] .
Shao Huafeng gave me a pill to take .
邵 给予 我 一个 丸 到 拿 .

邵华风给我一粒药吃，

[ai][wɒz; wəz] [kəmˈpli:tli] [brˈwɪldəd] .
I was completely bewildered .
我 曾是 完全地 困惑 .

我心中就迷了。

[ai][get] [ˈæŋɡri][dʒʌst] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ju:; jʊ] .
I get angry just looking at you .
我 得到 生气的 只是 寻找 在 你 .

瞧见你们就有气，

[hu:] [əˈmʌŋ] [ju:; jʊ] [ˈwɪʃɪz] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] - [ˈtemp(ə)l] ?
Who among you wishes to return to Ciyun Temple ?
WHO 之中 你 愿望 到 返回 到 - 寺庙 ?

你们谁要一归慈云观，

[ai] [laɪk] [aɪ ˈti:] .
I like it .
我 喜欢 它 .

我就喜欢了，

[ðæts] [ˈtru:li] [streɪndʒ] .
That's truly strange .
那就是 真的 奇怪的 .

真乃怪道。

[jaʊ] - [sed] :
Yao Dianguang said :
姚 - 说 :

"姚殿光说：

" [ðə; ði][ˈvenərəb(ə)][dʒi] [gɒŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)][hæz; həz] [sent] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes][tu;; tə] [pɪk] [ju;; jɒ]
" The Venerable Ji Gong of Lingyin Temple has sent two of us to pick you
" 这 可敬 季 锣 的 灵隐 寺庙 有 发送 二 的 我们 到 挑选 你
[ʌp] . "
up . "
向上 . "

"现有灵隐寺济公长老派我二人来接你，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪn] - .
There is medicine in Leiri .
那里 是 药品 在 - .

莱里有药，

[jʊ] [ʌndəˈstænd] [wʌns][ju;; jʊ] [drɪŋk] [aɪ ˈti:] .
You'll understand once you drink it .
你会 理解 一次 你 喝 它 .

你喝下去才明白了。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈgrænmʌðə(r)] [ɪz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju;; jʊ] [naʊ] .
Your grandmother is waiting for you now .
你的 祖母 是 等待 为了 你 现在 .

现在你家里老太太盼你，

[aɪ][gɒt] [sɪk] [frɒm; frəm] [ˈweɪtɪŋ] .
I got sick from waiting .
我 得到 生病的 从 等待 .

盼得病了，

[kʌm] [wɪð] [em ˈi:][tu;; tə][maɪ] [həʊm] [fɜ:st] .
Come with me to my home first .
来 和 我 到 我的 家 第一的 .

你先同我二人到家去看看，

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][kæn; kən] [rest] [əˈfʊəd; əˈfɔ:d] .
The old lady can rest assured .
这 老的 女士 能 休息 保证 .

叫老太太好放心，

[ðen] [ju;; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi] [gɒŋ] .
Then you and I will look for Ji Gong .
然后 你 和 我 将要 看 为了 季 锣 .

然后你我再找济公，

[wi;; wi] [θæŋk] [ðə; ði] [seɪnts] [ænd; ənd] [mʌŋks] .
We thank the saints and monks .
我们 感谢 这 圣徒 和 僧侣 .

给圣憎道谢。

" [ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][baʊ] [leɪ] [nɒd] . "
" Only then did Bao Lei nod . "
" 仅有的 然后 做过 包 雷 点头 . "

"鲍雷这才点头，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [jao] - ,
Together with Yao Dianguang ,
一起 和 姚 - ,

同姚殿光、

[leɪ] - [rɪˈtɜ:nd] [tu;; tə] - .
Lei Tianhua returned to Baojiazhuang .
雷 - 返回 到 - .

雷天化回归鲍家庄。

[ðæts] [ə'hʌðə(r)] ['stɔ:ri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表，

[ˈspi:kɪŋ] [ˈəʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] [red] - [heəd] ['spɪrɪt] [ə'fi(ə)l] [[aʊ] - ,
Speaking only of the red - haired spirit official Shao Huafeng ,
请讲 仅有的 的 这 红色的 - 头发 精神 官方的 邵 - ,

单说赤发灵官邵华风，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] [æt; ət] - [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
They arrived at the shop at Gushugang with the others .
他们 到达的 在 这 店铺 在 - 和 这 其他的 .

同众人来到孤树岗店内，

[aɪ] [felt] ['veri] [ʌn'i:zi] .
I felt very uneasy .
我 毛毡 非常 不安 .

心中甚是不安。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

邵华风说：

[ˈleɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] ,
Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,

"众位，

[kæn; kən] ['eniwʌn] [gəʊ][tu:; tə] - ['temp(ə)l][ænd; ənd] [tʃek] [ɪf] [ðə; ði]['səʊldʒəz][hæv; həv] [left] ?
Can anyone go to Ciyun Temple and check if the soldiers have left ?
能 任何人 去 到 - 寺庙 和 查看 如果 这 士兵 有 左边 ?

哪位到慈云观去探探官兵走了没有？

" [ɛl,ai'ju:] [jɔŋgkɪŋ] , [ə; eɪ]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv] [gʊd] ['meθədz] , [sed] : "
" Liu Yongqing , a master of good methods , said : "
" 刘 永清 , 一个 掌握 的 好的 方法 , 说 : "

"良法真人刘永清说：

[aɪl] [gəʊ] [skaʊt] [,aɪ 'ti:] [aʊt] .
I'll go scout it out .
患病的 去 侦察 它 出去 .

"我去操探，

[maɪ]['ænstə(r)] [ə'weɪts] [maɪ][rɪ'plaɪ] .
My ancestor awaits my reply .
我的 祖先 等待 我的 回复 .

祖师爷听候我的回信。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

"邵华风说：

" ['mɑ:stə(r)][ɛl,ai'ju:][mʌst; məst][bi:; bi] ['keəf(ə)l] . "
" Master Liu must be careful . "
" 掌握 刘 必须 是 小心 . "

"刘真人须要小心。

[ɛl,ai'ju:] [jɔŋgkɪŋ] [rɪ'mi:diətli] [left] [ðə; ði][stɔ:(r)] .
Liu Yongqing immediately left the store .
刘 永清 立即地 左边 这 店铺 .

"刘永清立刻出了店，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] ,
Riding the wind ,
骑术 这 风 ,

驾着趁脚风，

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] - [ˈtemp(ə)] .
I visited Ciyun Temple .
我 到访 - 寺庙 .

来到慈云观一探，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsɜ:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [tu:; tə] [rɪˈli:s] [ˈpi:p(ə)] .
It turns out the soldiers were searching the temple to release people .
它 转弯 出去 这 士兵 是 搜索 这 寺庙 到 发布 人们 .

原来官兵正在搜庙放人呢。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [tu:; tə] [rɪˈli:s] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [træpt] [ɪn] [ðə; ði] -
The monk ordered the soldiers to release the women trapped in the Qiankun
这 僧 订购 这 士兵 到 发布 这 女性 被困 在 这 -
[ˈɡærɪsn] .
Garrison .
驻军 .

和尚叫官兵把乾坤所妇女营被难的放出来，

[ɑ:ftə(r)] [ˈfaɪndɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ˈhəʊmtaʊn] [ænd; ənd] [ˈrezɪdənsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] ,
After finding out the hometowns and residences of the women ,
后 寻找 出去 这 家乡 和 住宅 的 这 女性 ,

问明白了众妇女的家乡住处，

[ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [ðem; ðəm] [bæk] .
They ordered the soldiers to escort them back .
他们 订购 这 士兵 到 护送 他们 后退 .

叫官兵给护送回去。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[haʊ] [dɪd] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] ?
How did the monk get out of the pavilion ?
如何 做过 这 僧 得到 出去 的 这 亭 ?

和尚由并亭子怎么出来呢？

[ˈraɪtɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [rɪˈkwaɪəz] [ə; eɪ] [pen] .
Writing a book requires a pen .
写作 一个 书 需要 一个 笔 .

著书一支笔，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [seɪ] [əˈbaʊt] [tu:] [θɪŋz] .
It's hard to say about two things .
它是 难的 到 说 关于 二 事物 .

难说两件事。

[əˈrɪdʒənəli] , [ðə; ði] [ɒkˈtægənəl] [pəˈvɪliən] [stret[t] [aʊt] [ðæt] [lɑ:dʒ] [hænd] ,
Originally , the octagonal pavilion stretched out that large hand ,
起初 , 这 八边形 亭 拉伸 出去 那 大的 手 ,

原本八角亭子伸出那只大手，

济公全传

第157/190页

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌtɪŋ] [tuːl] .
It is a cutting tool .
它 是 一个 切割 工具 .

是削器。

[ˈpɜːs(ə)n] [steps] [ɒn][ðə; ði] [ˈʃeɪvɪŋ] [məˈʃiːn] ,
person steps on the shaving machine ,
人 步骤 在 这 剃须 机器 ,

人在上面一踏削器，

[ðen] [ðɪs] [bɪɡ][hænd] [əˈpiəd] .
Then this big hand appeared .
然后 这 大的 手 出现 .

这大手就出来，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkæʃɪŋ] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] .
They are catching the person .
他们 是 捕捉 这 人 .

正把人抓住，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʌn(ə)l] [brɪˈləʊ] .
There are eight people guarding the tunnel below .
那里 是 八 人们 守护 这 隧道 以下 .

底下有八个人看守地道，

[ˈðer] [dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə] [əˈrest] [ˈpiːp(ə)l] .
They're just waiting to arrest people .
它们是 只是 等待 到 逮捕 人们 .

专等拿人。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɪˈlɪbəɾətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [hænd][tuː; tə][græb] [daʊn] .
The monk deliberately ordered the large hand to grab down .
这 僧 故意地 订购 这 大的 手 到 抓住 向下 .

和尚故意叫大手抓下去，

[ðə; ði] [eɪt] [men] [brɪˈləʊ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə][taɪ] [ʌp][ðə; ði] [mʌŋk] .
The eight men below were about to tie up the monk .
这 八 男人 以下 是 关于 到 领带向上 这 僧 .

底下八个人正打算捆和尚，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈmoʊbəlaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋks] [ˈmædʒɪk] .
He was immobilized by the monk's magic .
他 曾是 固定 经过 这 僧侣的 魔法 .

被和尚用法术定住。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liːŋ] [dʒʌmpt] [daʊn] .
Chen Liang jumped down .
陈 梁 跳了起来 向下 .

陈亮跳下去，

[ˈsiːɪŋ] [dʒi] [ɡɒŋ] [ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈtʌn(ə)l] ,
Seeing Ji Gong standing in the tunnel ,
看到 季 锣 常设 在 这 隧道 ,

见济公在地道里站着，

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[ðɪːz] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv] [hɑːrmd] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] .
These eight people have harmed many people .
这些 八 人们 有 受到伤害 许多 人们 .

"这八个人害人多了，

[juː; jʊ] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [hiː; hi] [daɪz] [fɜːst] .
You two should wait and see if he dies first .
你 二 应该 等待 和 看 如果 他 死亡 第一的 .

你两个人先把他等结果了性命。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [kɪld] [ðɪːz] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] .
Chen Liang killed these eight people .
陈 梁 被杀 这些 八 人们 .

陈亮杀这八个人，

[θrəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ɑːmz] [ænd; ənd] [legz] [ʌp] [ðeə(r)] .
Throw your arms and legs up there .
扔 你的 武器 和 腿 向上 那里 .

把胳膊大腿扔上去，

- [ˈəʊnli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [leɪ] [mɪŋ] ,
Guozhang only intended to be Lei Ming ,
- 仅有的 故意的 到 是 雷 明 ,

国章只打算是雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈməːdə] .
Chen Liang was murdered .
陈 梁 曾是 被谋杀 .

陈亮被害了，

[aɪ ˈtiː] [ˈwʌznt] [ˈθʌndə(r)] .
It wasn't thunder .
它 不是 雷 .

其实不是雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 .

陈亮。

[kɪl] [ɔːl] [eɪt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Kill all eight of them .
杀 全部 八 的 他们 .

把这八个人杀完了，

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ][ænd; ənd] [lʊk] [ɪn] [ðæt] ['tʌn(ə)l] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] . "
" You two go and look in that tunnel over there . "

" 你 二 去 和 看 在 那 隧道 超过 那里 . "

"你们两个人到那边地道去找找，
[ˈsʌmwʌn] ['reskjʊ:d] [hɪm] .
Someone rescued him .
某人 获救 他 .
有一个人把他救出来。

['θʌndə(r)]
Thunder
雷
"雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] .
Chen Liang and his companion followed the tunnel .
陈 梁 和 他的 伴侣 随后 这 隧道 .
陈亮二人顺着地道，

[ɪts] [ə'baʊt] [hɑ:f][ə; eɪ][maɪl] [ə'weɪ] .
It's about half a mile away .
它是 关于 一半 一个 英里 离开 .
找有半里之路，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [ə'krɒs] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] ['saɪɪŋ] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnɪŋ] .
There was a person across from them sighing and complaining .
那里 曾是 一个 人 穿过 从 他们 叹息 和 抱怨 .
只见对面有一个人正在那里唉声叹气。

['θʌndə(r)]
Thunder
雷
"雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [li:d] .
Chen Liang was in the lead .
陈 梁 曾是 在 这 带领 .
陈亮在头里，

[dʒi] [ɡɒŋ] ['fɒləʊd] .
Ji Gong followed .
季 锣 随后 .
济公随后跟着，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
来至切近一看，

[ðɪs] [mæn][wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
This man was eight feet tall .
这 男人 曾是 八 脚 高的 .
见这人身高八尺，

[ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['sekʃənz] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .
膀阔三停，

['weəriŋ] [ə; eɪ][sɪks] - [ləʊbd] [blu:] ['sætɪn][kæp] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wɒriə(r)] .
Wearing a six - lobed blue satin cap , he was a warrior .
穿着 一个 六 - 裂片状的 蓝色的 缎 帽 , 他 曾是 一个 战士 .
头戴青缎色六瓣壮士帽，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [ˈsætɪn][rəʊb] [wɪð] [ˈæərəʊ] - [sliːvd] [sliːvz] ,
Wearing a light blue satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 光 蓝色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,
身穿青缎色箭袖袍，

[ə; eɪ][sɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz][taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A silk sash was tied around the waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 这 腰部 .
腰束丝鸾带，

[ˈsɪŋg(ə)l] - [ˈleɪəd] [ˈdʒækɪt] ,
Single - layered jacket ,
单身的 - 分层 夹克 ,
单衬袄，

[θɪn] - [səʊld] [buːts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子
薄底靴子，

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜːp(ə)l][dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,
面如紫玉，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz]
Thick eyebrows and bright eyes
厚的 眉毛 和 明亮的 眼睛
粗眉朗目，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] . . .
This person is none other than : : :
这 人 是 没有任何 其他 比 : : :
此人非别，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][tʃɪn] [juːɑːnlɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈfaɪə(r)][ˈænstə(r)] .
It was Qin Yuanliang , the Flying Fire Ancestor .
它 曾是 秦 元良 , 这 飞行 火 祖先 .
乃是飞天火祖秦元亮，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang took a look ,
陈 梁 采取 一个 看 ,
陈亮一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbrʌðə(r)] [tʃɪn] , [jʊr; jər] [hɪə(r)] ?
Brother Qin , you're here ?
兄弟 秦 , 你是 这里 ?
"秦大哥你在这里？

[kʌm] [wɪð] [juː ˈes] !
Come with us !
来 和 我们 !
快跟我们走！

[ju:ɑ:nɪ:ɑŋ] [lʊkt] [æɪt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Yuanliang looked at it ,
元良 看起来 在 它 ,

"元亮一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [tu:] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðəz] , [leɪ] [ænd; ʌnd] [tʃɛn] . "
" My two virtuous brothers , Lei and Chen . "
" 我的 二 有德行的 兄弟 , 雷 和 陈 . "

"雷陈二位贤弟，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ？

你们从哪来的？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [wɪz; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ðɪ] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][dʒɪ] [gɒŋ] , "
" We are acting on the orders of Ji Gong , "
" 我们 是 表演 在 这 订单 的 季 锣 , "

"我等奉济公之命，

[ðeɪ] [helpt] [ðə; ðɪ] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [ˌtʃɑ:ŋ'dʒʊʊ] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'pres] - [ˈtemp(ə)] .
They helped the prefect of Changzhou lead troops to suppress Ciyun Temple .
他们 帮助 这 长官 的 常州 带领 军队 到 压制 - 寺庙 .

帮着常州府知府带兵来剿灭慈云观，

[dʒɪ] [gɒŋ] [ŋju:] [ju:; jʊ][hæd; həd][met] [wɪð] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] [hɪə(r)] .
Ji Gong knew you had met with misfortune here .
季 锣 知道 你 有 遇见 和 不幸 这里 .

济公知道你在此遇难，

[wɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ju:; jʊ] .
We've come specifically to rescue you .
我们已经 来 具体来说 到 救援 你 .

我等特来救你。

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][get][hɪə(r)] ?
How did you get here ?
如何 做过 你 得到 这里 ？

你怎么会到这里的？

[tʃɪn] [ju:ɑ:nɪ:ɑŋ] [sed] :
Qin Yuanliang said :
秦 元良 说 :

"秦元亮说：

" [wel] !
" well !
" 出色地 !

"唉！

[maɪ] [tu:] [ˈbrʌðəz] , [pli:z] [dəʊnt] [ˈmenʃ(ə)n] [,aɪ 'ti:] .
My two brothers , please don't mention it .
我的 二 兄弟 , 请 不 提到 它 .

二位贤弟别提了，

[ai] [ment] [wel] .
I meant well .
我 意思是 出色地 .

我原本是一番好意。

[ai] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [si:] [baʊ] [lei] , [ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] - [pi:k] .
I went to Baojiazhuang to see Bao Lei , the leader of the Aiyue Peak .
我 去 到 - 到 看 包 雷 , 这 领导者 的 这 - 顶峰 .

我到鲍家庄去瞧矮岳峰鲍雷，

[ai] [hɜ:d] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] - ['temp(ə)] .
I heard he returned to Ciyun Temple .
我 听到 他 返回 到 - 寺庙 .

听说他归了慈云观，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ['mɪsɪz] [hɪm] .
His mother misses him .
他的 母亲 错过 他 .

他母亲想他，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [meɪks] [ju:; jʊ] [sɪk] .
Thinking about it makes you sick .
思维 关于 它 制作 你 生病的 .

想得病了，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə][faɪnd] [baʊ] [lei] .
I came here to find Bao Lei .
我 来了 这里 到 寻找 包 雷 .

我来到这里找鲍雷，

[ai] [əd'vaɪzd] [hɪm][tu:; tə][gəʊ] [həʊm] .
I advised him to go home .
我 建议 他 到 去 家 .

劝他回家。

[hi:; hi][nɒt] ['əʊnli] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə]['lɪs(ə)n] ,
He not only refused to listen ,
他 不是 仅有的 拒绝 到 听 ,

他不但不听，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [təʊld][,em 'i:][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] - ['temp(ə)] .
Instead , they told me to return to Ciyun Temple .
反而 , 他们 讲述 我 到 返回 到 - 寺庙 .

反倒叫我归慈云观，

[ai] [sed] [ai] [ˌwʊdnt] [gəʊ] [bæk] .
I said I wouldn't go back .
我 说 我 不会 去 后退 .

我说不归，

[hi:; hi][taɪd] [,em 'i:] [ʌp] .
He tied me up .
他 系 我 向上 .

他把我捆了。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ʃaʊ] - [ɒv; əv][ðə; ði] [red] - [heəd] ['spɪrɪt] ['pæləs] ,
Upon seeing Shao Huafeng of the Red - Haired Spirit Palace ,
之上 看到 邵 - 的 这 红色的 - 头发 精神 宫殿 ,

一见赤发灵宫邵华风，

[ðeɪ] [geɪv] [,em 'i:][ə; eɪ] [pɪl] [ænd; ənd][təʊld][,em 'i:][tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
They gave me a pill and told me to take it .
他们 给予 我 一个 丸 和 讲述 我 到 拿 它 .

他们给我一粒药叫我吃，

[aɪ][wʊɒnt] [i:t] .
I won't eat .
我 惯于 吃 .

我不吃，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] .
He said he was going to kill me .
他 说 他 曾是 去 到 杀 我 .

他说要杀我。

[ˈleɪtə(r)] , [fɔ:z(r); fə(r)][sʌm; səm] [ʌn'nəʊn] [ˈri:z(ə)n] . . .
Later , for some unknown reason . . .
之后 , 为了 一些 未知 原因 . . .

后来也不知因什么，

[ˈðer] [nɒt] [ˈkɪlɪŋ] [ðem; ðəm] [eni'mɔ:(r)] .
They're not killing them anymore .
它们是 不是 杀 他们 不再 .

又不杀了，

[ðev] [ɪm'prɪznd] [em 'i:][ɪn] [ðɪs] [ˈdʌndʒən] .
They've imprisoned me in this dungeon .
他们有 被监禁 我 在 这 地牢 .

把我弄到这地牢幽囚起来，

[ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)][ˈpeɪnf(ə)l] ,
Even more painful ,
甚至 更多的 痛苦 ,

更难受，

[ɪts] [wɜ:s] [ðæn; ðən] [deθ] .
It's worse than death .
它是 更糟 比 死亡 .

生不如死。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ˈga:dɪŋ] [em 'i:] .
There were four people guarding me .
那里 是 四 人们 守护 我 .

有四个人看守着我，

[ðeɪ] [fi:d] [em 'i:] [ˈevri] [deɪ] [tu:] .
They feed me every day too .
他们 喂养 我 每一个 天 也 .

天天也倒给我吃，

[gɪv] [em 'i:][sʌm; səm][tu:; tə] [drɪŋk] .
Give me some to drink .
给 我 一些 到 喝 .

给我喝，

[aɪ][dʒʌst][kænt] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
I just can't get out of this situation .
我 只是 不能 得到 出去 的 这 情况 .

就是走不出。

[ði:z] [ˈpi:p(ə)l] [əd'vaɪz][em 'i:] [ˈevri] [deɪ] .
These people advise me every day .
这些 人们 建议 我 每一个 天 .

每天这些人劝我，

[hi:; hi][təʊld][em 'i:][tu:; tə] [teɪk] [ðɪs] [pɪl] .
He told me to take this pill .
他 讲述 我 到 拿 这 丸 .

叫我吃他这粒药，

[aɪˈtiː][ɪz][sed][tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][dɪˈspel] ['wɜːldli] [dɪˈzaɪr] .
It is said to be able to dispel worldly desires .
它 是 说 到 是 有能力的 到 打消 世俗 欲望 .
说能化去俗骨，

[tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] ['bʊdə] [ɔː(r)][æn; ən]['ænstə(r)] .
To become a Buddha or an ancestor .
到 变得 一个 佛 或者 一个 祖先 .
成佛做祖。

[ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [fɹɒm; frəm] - ['temp(ə)l] .
All of them came from Ciyun Temple .
全部 的 他们 来了 从 - 寺庙 .
所有是上慈云观来的人，

[ðeɪ] [wʊɒnt][let][juːˈes] [liːv] .
They won't let us leave .
他们 惯于 让 我们 离开 .
就不叫走，

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [teɪk] [ðeə(r)][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
You have to take their medicine .
你 有 到 拿 他们的 药品 .
就得吃他们的药，

[ɪf] [ðeɪ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [teɪk] [ðeə(r)][ˈmedsn; ˈmedɪsn] , [ðel] [biː; bi] [ɪmˈprɪznd] .
If they refuse to take their medicine , they'll be imprisoned .
如果 他们 拒绝 到 拿 他们的 药品 , 他们会 是 被监禁 .
不吃药就给幽囚起来，

[ˈnevə(r)][let][gəʊ]
Never let go
绝不 让 去

永不放，
[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋkʃəs] , [maɪ] [hɑːt] [wɒz; wəz] [lʌk] [ɔɪl] ['biːɪŋ] [bʊɪld] .
I was so anxious , my heart was like oil being boiled .
我 曾是 所以 焦虑的 , 我的 心 曾是 喜欢 油 存在 煮沸 .
急得我心似油烹。

[aɪv] [biːn] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
I've been here for over half a month .
我已经 到过 这里 为了 超过 一半 一个 月 .
我来了有半个多月了，

[ɔːl][ðə; ði] [gɑːdz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [emˈiː] [təˈdeɪ] [hæv; həv] [left] .
All the guards who were watching me today have left .
全部 这 守卫 WHO 是 观看 我 今天 有 左边 .
今天看守我这些人都走了，

[aɪ][plæn][tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ɒn][maɪ] [əʊn] .
I plan to go out on my own .
我 计划 到 去 出去 在 我的 自己的 .
我自己打算出去，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][ðeə(r)] [weɪ] [aʊt] [ˈaɪðə(r)] .
They couldn't find their way out either .
他们 不能 寻找 他们的 方式 出去 任何一个 .
也找不着出去的路，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [tuː] [kʌm] [ɪn][fɹɒm; frəm] ?
Where did you two come in from ?
在哪里 做过 你 二 来 在 从 ?
你二人由哪里进来的？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'vɪliən] . "
" The two of us jumped down from the pavilion . "
" 这 二 的 我们 跳了起来 向下 从 这 亭 " . "

"我二人是由亭子里跳下来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][led][baɪ][dʒi] [gɒŋ] .
They were led by Ji Gong .
他们 是 引领 经过 季 锣 .

有济公带领着。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , " . "

"正说着话，

[wen] [dʒi] [gɒŋ] [keɪm] ['kləʊzə(r)] ,
When Ji Gong came closer ,
什么时候 季 锣 来了 更近 ,

见济公来到近前，

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣说：

['brʌðə(r)] [tʃɪn] ,
Brother Qin ,
兄弟 秦 ,

"秦大哥，

[aɪl] [ʃəʊ] [ju:; jʊ] .
I'll show you .
患病的 展示 你 .

我给你见见，

[ðɪs] [ɪz]['eldə(r)][dʒi] [gɒŋ] .
This is Elder Ji Gong .
这 是 长老 季 锣 .

这就是济公长老。

[tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] ['kwɪkli] [baʊd] [tu:; tə][dʒi] [gɒŋ] .
Qin Yuanliang quickly bowed to Ji Gong .
秦 元良 迅速地 鞠躬 到 季 锣 .

"秦元亮赶紧给济公行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['həʊli] [mʌŋk] , [pli:z] [kʌm] [ænd; ənd] [seɪv] [em 'i:] !
Holy monk , please come and save me !
圣 僧 , 请 来 和 节省 我 !

"圣僧你老人家来救我，

[,ri:'bɜ:θ] [ɒv; əv][em 'i:]
Rebirth of me
重生 的 我

再生我，

[ai][,ei 'em][ˈtru:li] [ˈgreɪtʃ(ə)] !
I am truly grateful !
我 是 真的 感激的 ！

心中实深感激！

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ'mælətis] .
No need for formalities .
不 需要 为了 手续 :

"不必行礼，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 :

跟我走罢。

[θri:] [ˈpi:p(ə)] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] .
Three people followed the monk .
三 人们 随后 这 僧 :

"三个人跟着和尚，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ˈtʌn(ə)] ,
Walking inside the tunnel ,
步行 里面 这 隧道 ,

走在地道内，

[ˈsɜ:tʃɪŋ] [ˈevriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处

各处搜寻，

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈreskjʊ:d] .
Dozens of people were rescued .
几十个 的 人们 是 获救 :

救出数十个被难的人来。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [led] [ˈevriwʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] [ɒv; əv] - [ˈtemp(ə)] .
The monk led everyone to the front gate of Ciyun Temple .
这 僧 引领 每个人 到 这 正面 门 的 - 寺庙 :

和尚把众人带到慈云观前门，

[ˈɑ:ftə(r)][ɪn'kwɪərɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈbrɪdʒɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
After inquiring about the origins of the people ,
后 查询 关于 这 起源 的 这 人们 ,

问明众人的来历，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [ˈtrænsɜ:t] [ðəm; ðəm] [ə'krɒs] [ðə; ði]
The officers and soldiers were ordered to transport them across the
这 警官 和 士兵 是 订购 到 运输 他们 穿过 这
- [ˈrɪvə(r)][baɪ] [bəʊt] .
Pingshui River by boat .
- 河 经过 船 :

叫官兵用船只送过平水江，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] .
On one hand , soldiers were dispatched to search the Ciyun Temple .
在 一 手 , 士兵 是 已派出 到 搜索 这 - 寺庙 :

一面派官兵搜查慈云观庙内，

[ðeɪ] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] [ˈkaʊntləs] [gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][ˈaɪtəmz] .
They confiscated countless gold and silver items .
他们 没收 无数 金子 和 银 项目 .
抄出无数的金银物件。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ɑːskt] :
The monk asked :
这 僧 问 :
和尚问道:

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷
"雷鸣、

[tʃen] [lɪɑːŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,
陈亮,

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [tuː] [ˈplænɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] ?
Where are you two planning to go ?
在哪里 是 你 二 规划 到 去 ?
你二人打算上哪里去?

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷
"雷鸣、

[tʃen] [lɪɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :
陈亮说:

" [ˈmɑːstə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ][dɒʊnt] [niːd] [em 'iː] , [pliːz] [weɪt] . "
" **Master , if you don't need me , please wait .** "
" 掌握 , 如果 你 不 需要 我 , 请 等待 . "
"师父要不用我等,

[wiː; wi] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
We decided to go home .
我们 决定 到 去 家 .
我二人打算要回家去。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说:

[juː; jʊ] [tuː] [mʌst; məst][gəʊ] [həʊm] .
You two must go home .
你 二 必须 去 家 .
"你二人要回家,

[ðeə(r)] [ɪz][wʌŋ] [ˈsekʃ(ə)n] ,
There is one section ,
那里 是 一 部分 ,
可有一节,

[wen] [ˈwɔːkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [striːt] , [biː; bi][ʊə(r)][tuː; tə][maɪnd][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˈbɪznəs] .
When walking on the street , be sure to mind your own business .
什么时候 步行 在 这 街道 , 是 当然 到 头脑 你的 自己的 商业 .
走在路上千万要少管闲事,

[biː; bi][ˈweəri][ænd; ənd] [ˈkɔːʃəs] .
Be wary and cautious .
是 警惕 和 谨慎 .

戒之慎之。

[ɪf] [juː; jʊ] [tuː] [dʊʊnt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][em ˈiː] . . .
If you two don't listen to me . . .
如果 你 二 不 听 到 我 . . .

你二人要不听话，

[,aɪ ˈtiː] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)l] .
It caused trouble .
它 导致 麻烦 .

惹出祸来，

[ˈnaɪðə(r)] [aɪ][nɔː(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [kæən; kən] [seɪv] [juː; jʊ] .
Neither I nor the monk can save you .
两者都不 我 也不 这 僧 能 节省 你 .

我和尚可救不了你们。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [jes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,

"是，

[wiː; wi] [tuː] [dʊʊnt] [ˈmed(ə)l] [ɪn][ˈʌðə(r)] [ˈpiːpəlz] [ˈbɪznəs] .
We two don't meddle in other people's business .
我们 二 不 插手 在 其他 人们的 商业 .

我二人也不管闲事。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [aɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [juː; jʊ] . "
" **This is what I instructed you** . "
" 这 是 什么 我 指示 你 . "
" 我嘱咐你们的。

"我嘱咐你们的。

" [ɑːsk] :
" **ask** :
" 问 :

"问：

" [tʃɪn] [juːɑːnlɪɑŋ] , [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ? "
" **Qin Yuanliang , where are you going ?** "
" 秦 元良 , 在哪里 是 你 去 ? "
"秦元亮你上哪去？

"秦元亮你上哪去？

" [tʃɪn] [juːɑːnlɪɑŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈfaɪə(r)][ˈænstə(r)] , [sed] : "
" **Qin Yuanliang , the Flying Fire Ancestor , said** : "
" 秦 元良 , 这 飞行 火 祖先 , 说 : "
"飞天火祖秦元亮说：

"飞天火祖秦元亮说：

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][həʊm][tuː] .
I'm going home too .
我是 去 家 也 .

"我也要回家了，

[aɪ][wɪl][ɪkˈspres][maɪ][ˈgrætɪtjuːd][tuː; tə][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ˈseɪvɪŋ][maɪ][laɪf][əˈnʌðə(r)][deɪ] .
I will express my gratitude to you for saving my life another day .
我 将要 表达 我的 感激 到 你 为了 保存 我的 生活 其他 天 .
改日再感谢你老人家救命之思。

[ðə; ðɪ][mʌŋk][sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ðæts][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈmætə(r)] .
That's a minor matter .
那就是 一个 次要的 事情 .

"那倒是小事一段，

[ɪf][ðə; ðɪ][θriː][ʊv; əv][juː; jʊ][wɒnt][tuː; tə][liːv] ,
If the three of you want to leave ,
如果 这 三 的 你 想 到 离开 ,
你三个人要走，

[ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ][ˈtræv(ə)] [fiː] ?
Is there a travel fee ?
是 那里 一个 旅行 费用 ?

可有盘费么？

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen][liɑːŋ][sed] ;
Chen Liang said ;
陈 梁 说 ;

陈亮说；

" [aɪ][duː; də][hæv; həv][ðə; ðɪ][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] . "
" I do have the travel expenses . "
" 我 做 有 这 旅行 开支 " . "

"盘费倒有，

[ˈmaːstə(r)] , [juː; jʊ][dʊʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌrɪ] [əˈbaʊt][aɪ ˈtiː] .
Master , you don't need to worry about it .
掌握 , 你 不 需要 到 担心 关于 它 .

师父不必惦念着。

[ˈpriːfekt][gʌ] - [sed] :
Prefect Gu Guozhang said :
长官 顾 - 说 :

"知府顾国章说:

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ][θriː] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] [ˈliːvɪŋ] ?
Are the three brave warriors leaving ?
是 这 三 勇敢的 战士 离开 ?

"三位壮士要走？

" [gɪv] [ˈɔːdərs][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][men] . "
" Give orders to your men . "
" 给 订单 到 你的 男人 " . "

"吩咐手下人，

[gɪv] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [strɒŋ] [men] [ˈfɪfti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Give each of the three strong men fifty taels of silver .
给 每个 的 这 三 强的 男人 五十 两 的 银 .
给三位壮士每人拿五十两银子。

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [stiɪl] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈti:] .
The three people still refused to accept it .
这 三 人们 仍然 拒绝 到 接受 它 .
三个人还不肯要，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说:

[sɪns] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][hæz; həz] [rɪˈwɔ:did] [ju:; jʊ] ,
Since the master has rewarded you ,
自从 这 掌握 有 奖励 你 ,
"大人既赏你们，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ki:p] [ðem; ðəm] .
You can keep them .
你 能 保持 他们 .
你们就拿着罢。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [pʊt][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [əˈweɪ] [ˈseɪfli] .
The three of them then put the silver away safely .
这 三 的 他们 然后 放 这 银 离开 安全 .
"三个人这才把银两带好，

[teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [li:v] [ɪˈmi:diətli] .
Take your leave immediately .
拿 你的 离开 立即地 .
立刻告辞，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ɐnd][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][baɪ] [bəʊt] .
The officers and soldiers were taken to the south bank by boat .
这 警官 和 士兵 是 已采取 到 这 南 银行 经过 船 .
官兵有船送到南岸。

[tʃɪn] [ju:ɑ:nlɪ:ɑŋ] [θæŋkt] [leɪ] .
Qin Yuanliang thanked Lei .
秦 元良 谢谢 雷 .
秦元亮谢过雷、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,
陈，

[hi:; hi] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] [ænd; ɐnd] [left] [əˈləʊn] .
He said goodbye and left alone .
他 说 再见 和 左边 独自的 .
告辞单走。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷
雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən]
Chen Liang and his companion
陈 梁 和 他的 伴侣
陈亮二人，

[ə'ɪlədʒə(r)] [greɪt] [kə'læməti] [bɪ'fel] [hɪm] .
Another great calamity befell him .
其他 伟大的 灾害 发生 他 :

又生出一场大祸临身。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 196
章 -

第一百九十六回

[leɪ] - , [ə; eɪ] [ˈdiːmən] [frɒm; frəm] - , [ænd; ænd][dʒi] [gɒŋ] [frɒm; frəm] - [ˈtemp(ə)]
Lei Chenfeng , a demon from Wulibei , and Ji Gong from Ciyun Temple
雷 - , 一个 恶魔 从 - , 和 季 锣 从 - 寺庙
[ˈreskjuːd] [ˈrefjʊdʒiːz] .
rescued refugees .
获救 难民 :

五里碑雷陈逢妖道 慈云观济公救难民

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈθʌndə(r)] ,
Speaking of thunder ,
请讲 的 雷 ,

话说雷鸣、

[tʃɛn] [liːŋ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [blæk] [ʃɒp] [ɪn] - [frɒm; frəm] - [ˈtemp(ə)] .
Chen Liang came to the black shop in Wulibei from Ciyun Temple .
陈 梁 来了 到 这 黑色的 店铺 在 - 从 - 寺庙 :

陈亮由慈云观来到五里碑这座黑店。

[ˈwɔːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] ,
Walking through the night ,
步行 通过 这 夜晚 ,

连夜走路，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈfɪzɪkli] [ɪgˈzɔːstɪd]
Feeling physically exhausted
感觉 身体 筋疲力尽的

觉着身体劳乏，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [fiːl] [ˈhʌŋɡri] .
I also feel hungry .
我 还 感觉 饥饿的 :

也觉着应中饥饿，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃɒp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em ˈiː] .
There was a shop in front of me .
那里 曾是 一个 店铺 在 正面 的 我 :

见眼前有一座店。

[ðɪs] [ʃɒp] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [juːst] [tuː; tə] [haʊs] [ˈbɒdiːɡɑːdz] .
This shop was originally used to house bodyguards .
这 店铺 曾是 起初 用过的 到 房子 保镖 :

原本这座店常住保镖的，

雷

雷鸣、

陈言 洪

陈亮一进店，

这年轻的店铺助手，干圣知道他

小伙计王三认识，

会心 雷

知道雷鸣、

陈 梁 一个 伴侣 和 联系 的 杨 明 WHO 曾是 已知

为了 他的 力量 和 影响 说

陈亮是威镇八方杨明的同伴一伙计说：

雷叶

"雷爷、

它是 稀有的 到 看 你 二 先生 和 先生 陈

陈爷二位少见哪！

雷

"雷鸣、

陈 梁 说

陈亮说：

“ 稀有的 ”

"少见。

干 圣 说

"王三说：

“ 你会喜欢上到分享一个房间在这上房间吗？”

"二位打间上房好不好？"

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说:

" [gʊd] .
" **good** :
" 好的 :

"好。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][led][ju: ˈes][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] .
The waiter led us to the north - facing room .
这 服务员 引领 我们 到 这 北 - 面向 房间 :

"伙计带领来到北上房，

[aɪ ˈti:] [ɪz][wʌŋ] [braɪt] [ru:m] , [tu:] [dɑ:k] [rʊmz; ru:mz] , [ænd; ənd] [θri:] [rʊmz; ru:mz] .
It is one bright room , two dark rooms , and three rooms :
它 是 一 明亮的 房间 , 二 黑暗的 房间 , 和 三 房间 :

是一明两暗三间，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ru:m] .
Everything is in a single room :
一切 是 在 一个 单身的 房间 :

东西都是单间屋子。

[ðə; ði] [tu:] [went][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ru:m] [pʊ; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ˈhaʊs] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
The two went to the west room of the north - facing house and took a look
这 二 去 到 这 西方 房间 的 这 北 - 面向 房子 和 采取 一个 看
:
:
:

二人来到北上房西里间一看，

[ðeə(r)] [wʊz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈteɪb(ə)][ænd; ənd] [tʃeəz] [ɪnˈsaɪd] .
There was an eight - immortal table and chairs inside .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 和 椅子 里面 :

屋里有八仙桌椅子，

[ðeə(r)] [wʊz; wəz][ə; eɪ][bed][nɪə(r)][ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] .
There was a bed near the back window .
那里 曾是 一个 床 靠近 这 后退 窗户 :

靠后窗户是一张床，

[ʒɑ:ŋ] - . [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈteɪb(ə)l][ɒŋ][ðə; ði][bed] .
Zhang Zhechuangwei . There is a small table on the bed .
张 - : 那里 是 一个 小的 桌子 在 这 床 :

张着床伟．床上有小桌。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [fetʃt] [ˈwɔ:tə(r)][fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:][tu:; tə] [wɒʃ] [maɪ] [feɪs] .
The waiter fetched water for me to wash my face .
这 服务员 已获取 水 为了 我 到 洗 我的 脸 :

伙计给打洗脸水，

[pɔ:(r)][ðə; ði] [ti:] .
Pour the tea .
倒 这 茶 :

倒了茶来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wɒt] [wʊd] [juː; jʊ] [tuː] [laɪk] [tuː; tə] [iːt] ?
What would you two like to eat ?
什么 会 你 二 喜欢 到 吃 ?

"二位吃什么？

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说':

[brɪŋ] [em 'iː] [tuː] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
Bring me two jugs of wine .
带来 我 二 水罐 的 葡萄酒 :

"你给来两壶酒，

[fɜːst] , [fraɪ] , [stɜː(r)] - [fraɪ] , [ænd; ənd] [bɔɪl] .
First , fry , stir - fry , and boil .
第一的 , 炒 , 搅拌 - 炒 , 和 熬 :

先给煎炒烹炸，

[prɪ'peə(r)][sɪks] ['dɪʃɪz] .
Prepare six dishes .
准备 六 菜肴 :

配六个菜来。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 :

"是。

[tɜːn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [liːv] .
Turn around and leave .
转动 大约 和 离开 :

"转身出去，

[ɪn][maɪ] [juːθ] , [aɪ] [tʊk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [desk] .
In my youth , I took over the desk .
在 我的 青年 ; 我 采取 超过 这 桌子 :

少时接持案桌，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [smɔːl] [kʌps][ænd; ənd] ['sɔːsəz] .
Arrange the small cups and saucers .
安排 这 小的 杯子 和 碟子 :

把小菜杯碟摆好，

[brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
Bring out the wine and dishes .
带来 出去 这 葡萄酒 和 菜肴 :

把酒菜端来。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] .
Lei Ming said .
雷 明 说 :

雷鸣说。

" [heɪ] [wæŋ] , [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] . "
" **Hey Wang , have a drink .** "
" 嘿 王 , 有 一个 喝 : "

"王伙计你喝一盅。

[wæŋ] [sæn; sa:n] [sed] :
Wang San said :
王 圣 说 :

"王三说：

[pli:z] [ək'sept] [ðɪs] .
Please accept this .
请 接受 这 :

"请果，

[jæn] - [ɑ:skt] , " [weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
Yan Leiming asked , " Where did you two come from ? "
严 - 问 , " 在哪里 做过 你 二 来 从 ? "

你们二位这是从哪来严雷鸣说：

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] - ['rɪvə(r)] .
We are from Pingshui River .
我们 是 从 - 河 :

"我们由平水江。

[wæŋ] [sæn; sa:n] [sed] :
Wang San said :
王 圣 说 :

"王三说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [frɒm; frəm] - ['rɪvə(r)] . "
" **You two come from Pingshui River .** "
" 你 二 来 从 - 河 : "

"你们二位由平水江来，

[ˈhævnt] [ju:; jʊ] [hɜ:d] [haʊ] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] - ['temp(ə)l] ?
Haven't you heard how things are at Ciyun Temple ?
还没有 你 听到 如何 事物 是 在 - 寺庙 ?

没听见慈云观怎么样了？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[du:; də][ju:; jʊ][ˈɔ:ləʊ] [nəʊ] [əˈbaʊt] - ['temp(ə)l] ?
Do you also know about Ciyun Temple ?
做 你 还 知道 关于 - 寺庙 ?

"你们也知道慈云观的事么？

[ðə; ðɪ] [ɡaɪ] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[wɪv] [ˈɔ:ləʊ] [hɜ:d] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [æt; ət] - ['temp(ə)l] .
We've also heard that there are several old Taoist priests at Ciyun Temple .
我们已经 还 听到 那 那里 是 一些 老的 道教 神父 在 - 寺庙 :

"我们也听见说慈云观有几个老道，

[ðə; ði] [di'mɒnɪk] [ɪnstɪgətə(r)] [kleɪmd] [ðæt] [tʃɑːŋ'dʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] [hæd; həd] [dɪ'spætʃt] [ˈsəʊldʒəz]
The demonic instigator claimed that Changzhou Prefecture had dispatched soldiers
这 恶魔般的 煽动者 声称 那 常州 州 有 已派出 士兵
[tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θiːf] .
to capture the thief .
到 捕获 这 贼 .

妖惑众所说常州府调官兵去拿贼，

[bʌt; bət][ðeəz; ðəz][nəʊ] [ˈdefɪnət] [ˈɑːnsə(r)] .
But there's no definite answer .
但 有 不 定 回答 .

可没得准信。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [naʊ] [ðeə(r)][ɪz][ˈeldə(r)][dʒɪɡɔŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] . "
" Now there is Elder Jigong of Lingyin Temple . "
" 现在 那里 是 长老 济公 的 灵隐 寺庙 . "

"现在有灵隐寺济公长老。

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][reɪd] - [ˈtemp(ə)l] .
He led his troops to raid Ciyun Temple .
他 引领 他的 军队 到 袭击 - 寺庙 .

带领官兵把慈云观抄了。

[ðə; ði] [ɡaɪ] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[ðɪs] [ɪz][aɪ ˈtiː] .
This is it .
这 是 它 .

"这就是了。

[ˈɑːftə(r)] [ˈspiːkɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

"说完了话，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He turned and went out .
他 转向 和 去 出去 .

转身出去。

[leɪ] [mɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Lei Ming and his companion were drinking .
雷 明 和 他的 伴侣 是 喝 .

雷鸣二人喝着酒，

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣说：

[θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

"老三，

[wiː; wi] ['mæniɪdʒd] [tuː; tə] ['med(ə)l] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] [kwɔɪt] [wel] [ðɪs] [taɪm] .
We managed to meddle in this matter quite well this time .
我们 管理 到 插手 在 这 事情 相当 出色地 这 时间 。

你我这回闲事总算管的不错，

[ɪf] [aɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kraʊd] , [hiː; hi] [wəd] [hæv; həv] [biːn] [æn; ən][əʊld][mæn] .
If it weren't for the crowd , he would have been an old man .
如果 它 不是 为了 这 人群 ， 他 会 有 到过 一个 老的 男人 。

要不是挤公他老人家。

[ðiːz] ['sɔːsərəz] [ɑː(r); ə(r)]['truːli] [brɪ'pnd] ['aʊə(r)] [ˌkeɪpə'bɪlətɪz] .
These sorcerers are truly beyond our capabilities .
这些 巫师 是 真的 超过 我们的 能力 。

这些妖道可真办不了。

[tʃen] [liːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 。

"陈亮说：

[ɪf] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɜːrnt] [dʒi] [ɡɒŋ] ,
If you and I weren't Ji Gong ,
如果 你 和 我 不是 季 锣 ，

"你我要不是济公，

[wiː; wi][wɒʊnt] ['med(ə)l] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['bɪznəs] .
We won't meddle in other people's business .
我们 惯于 插手 在 其他 人们的 商业 。

咱们也不管闲事。

[ɪts] ['betə(r)][tuː; tə][ə'vɔɪd] ['trʌb(ə)l] .
It's better to avoid trouble .
它是 更好的 到 避免 麻烦 。

多一事不如少一事，

[ɔːl] ['trʌb(ə)lz] [ə'raɪz][frɒm; frəm] [tuː] [mʌtʃ] ['tɔːkɪŋ] .
All troubles arise from too much talking .
全部 麻烦 出现 从 也 很多 说 。

是非皆因多开口，

[ɔːl] ['trʌb(ə)lz] [stem] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [tuː] [ə'sɜːtɪv] .
All troubles stem from being too assertive .
全部 麻烦 干 从 存在 也 自信 。

烦恼皆因强出头，

[ðɪs] ['mætə(r)][hæz; həz] ['faɪnəli] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [end] .
This matter has finally come to a complete end .
这 事情 有 最后 来 到 一个 完全的 结尾 。

这件事总算全始全终。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ，

"二人正说着话，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] :
A shout was heard from outside :
一个 喊 曾是 听到 从 外部 。

只听外面一声喊嚷：

" [ɪ'meʒərəbl] ['bʊdə] ! "
" Immeasurable Buddha ! "
" 无法估量的 佛 ！ "

"无量佛！

[dʌz] [ðə; ði][stɔ:(r)][hæv; həv] [speɪs] ?
Does the store have space ?
做 这 店铺 有 空间 ？

店家有地方没有？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [hæv; həv] .
" have .
" 有 :

"有。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] ['rekəg'naɪzd] [ðə; ði] [vɔɪs] ['veri] [wel] .
Chen Liang recognized the voice very well .
陈 梁 认可 这 嗓音 非常 出色地 .

陈亮听声音甚熟，

[ˈpi:kɪŋ] [aʊt] [ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Peeking out the door ,
偷窥 出去 这 门 ,

偷着往外一瞧，

[ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] . . .
The visitor was none other than : : : :
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 : : :

来者非是别人，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ʃaʊ] - [ɒv; əv][ðə; ði]['krɪmz(ə)n] - [heəd] ['spɪrɪt] ['pæləs] .
It was Shao Huafeng of the Crimson - Haired Spirit Palace .
它 曾是 邵 - 的 这 赤红 - 头发 精神 宫殿 .

正是赤发灵宫邵华风、

[ðə; ði] [tru:] [mæn][ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:ɪ]
The True Man of the Front Hall
这 真的 男人 的 这 正面 大厅

前殿真人、

[ðə; ði] [tru:] [mæn][ɒv; əv][ðə; ði][rɪə(r)] ['pæləs]
The True Man of the Rear Palace
这 真的 男人 的 这 后部 宫殿

后殿真人、

[left] ['pæləs] ['mɑ:stə(r)]
Left Palace Master
左边 宫殿 掌握

左殿真人、

[raɪt] ['pæləs] [tru:] [mæn]
Right Palace True Man
正确的 宫殿 真的 男人

右殿真人、

[ˈsev(ə)n] [stɑ:z] [tru:] [mæn]
Seven Stars True Man
七 星星 真的 男人

七星真人、

[ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] ['mɑ:stə(r)] .
The Eight Trigrams Master .
这 八 三卦 掌握 :

八卦真人。

[ðɪs] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz]
This group of thieves
这 团体 的 窃贼

这一干群贼，

['θʌndə(r)] ,
Thunder ,
雷 ,

把雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Chen Liang was terrified .
陈 梁 曾是 恐惧 :

陈亮吓得亡魂皆冒。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ʃaʊ] - [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] - [ɪn] [lɑ:st] [naɪt] .
Shao Huafeng stayed at the Gushugang Inn last night .
邵 华 - 风 入住 在 这 客 栈 最后 的 夜 晚 :

邵华风昨天夜内住孤树岗店内，

[send] [ɛl,ɑɪ'ju:] [jɒŋgkɪŋ] , [ə; eɪ]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv] [lɔ:] , [æz; əz][ə; eɪ] [skaʊt] .
Send Liu Yongqing , a master of the art of law , as a scout .
发 送 刘 永 清 , 一 个 掌 握 的 这 艺 术 的 法 律 , 作 为 一 个 侦 察 :

派良法真人刘永清一哨探，

['səʊldʒəz] [sə'raʊndɪd] - ['temp(ə)] .
Soldiers surrounded Ciyun Temple .
士 兵 包 围 寺 庙 :

官兵围着慈云观，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'li:sɪŋ] ['pi:p(ə)] .
They are releasing people .
他 们 是 发 布 人 们 :

正在放人。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [jɒŋgkɪŋ] [went] [bæk] [ænd; ænd] [sed] :
Liu Yongqing went back and said :
刘 永 清 去 后 退 和 说 :

刘永清回去说：

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['mɑ:stə(r)] "
" **Reporting to the Ancestral Master** " "
" 报 道 到 这 祖 先 的 掌 握 "

"回禀祖师爷，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ænd][səʊldʒəz][hæv; həv][nɒt] [left] [jet] .
The officers and soldiers have not left yet .
这 警 官 和 士 兵 有 不 是 左 边 然 而 :

现在官兵并没走。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 华 - 风 说 :

"邵华风说：

"	[gʊd]	,
"	good	,
"	好的	,
"好，		
[tə'mɒrəʊ]	[ˈmɔːnɪŋ]	[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ]
Tomorrow	morning	you
明天	早晨	你
	and	I
	和	我
	will	get
	将要	得到
	up	first
	向上	第一的
	thing	
	事物	
明天一早你我起身，		
[fɜːst]	[hed]	[tuː; tə]
First	head	to
第一的	头	到
	Lingyin	Temple
	灵隐	寺庙
先够奔灵隐寺，		
[ðeɪ]	[wʊd]	[kɪl]
They	would	kill
他们	会	杀
	any	monks
	任何	僧侣
	they	saw
	他们	锯
见僧人就杀，		
[ðeɪ]	[set]	[ˈfaɪə(r)]
They	set	fire
他们	放	火
	to	the
	到	这
	temple	
	寺庙	
放火烧庙。		
[rɪˈtʃːnɪŋ]	[tuː; tə]	[ˈmaɪtrəjə]
Returning	to	Maitreya
返回	到	弥勒
	Temple	
	寺庙	
回到弥勒院，		
[faɪnd][ðə; ði]	[mʌŋk]	[fæliː]
Find	the	monk
寻找	这	僧
	Falei	who
	法莱	WHO
	has	attained
	有	已达到
	great	wisdom
	伟大的	智慧
找通天和尚法雷，		
[ðə; ði]	[ˈpʌblɪk]	[ˈgæðəd]
The	public	gathered
这	民众	聚集
	in	one
	在	一
	place	
	地方	
大众聚会在一处，		
[ə'reɪndʒ]	[ðə; ði]	[faɪv]
Arrange	the	five
安排	这	五
	hundred	black
	百	黑色的
	ships	outside
	船舶	外部
把外面五百只黑船调齐，		
[ðə; ði]	[ˈpiːp(ə)]	[frɒm; frəm]
The	people	from
这	人们	从
	all	seventy
	全部	七十
	- two	shady
	- 二	阴凉
	shops	gathered
	商店	聚集
	together	
	一起	
七十二座黑店的人一并凑齐，		
[fɜːst]	[kɪl]	[ðə; ði]
First	kill	the
第一的	杀	这
	mad	monk
	疯狂的	僧
	Ji	Dian
	季	迪安
先杀济颠和尚，		
[ðen]	[hiː; hi]	[wʊd]
Then	he	would
然后	他	会
	fight	a
	斗争	一个
	decisive	battle
	决定性	战斗
	with	the
	和	这
	prefect	of
	长官	的
	Changzhou	
	常州	
然后跟常州府知府决一死战。		
[kɪl]	[ðə; ði]	[ˈpriːfekt]
Kill	the	prefect
杀	这	长官
把知府杀了，		

[aɪ][dɪˈkleə(r)][mɑːself] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɑːŋˈdʒɔʊ]

I declare myself King of Changzhou

我 宣布 我 国王 的 常州

我自立为常州王，

[juː; jʊ][ɔːl] [niːd] [tuː; tə][lend][em ˈiː][ə; eɪ][hænd]

You all need to lend me a hand

你 全部 需要 到 借 我 一个 手

你等大家须要助我一臂之力。

[ɔːl][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [nˈɒdɪd] [ɪn] [əˈɡriːmənt]

All the old Taoist priests nodded in agreement

全部 这 老的 道教 神父 点头 在 协议

"众老道全都点头答应。

[aɪ] [stɛɪd] [əʊvəˈnaɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp]

I stayed overnight at the shop

我 入住 过夜 在 这 店铺

在店中住了一夜，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ ˈtiː][ɡɒt] [laɪt] [təˈdeɪ]

As soon as it got light today

作为 很快 作为 它 得到 光 今天

今天天一亮，

[ˈevriwʌn] [stʊd] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm]

Everyone stood up at the same time

每个人 站立 向上 在 这 相同的 时间

众人头一起起身，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [ˈaʊə(r)] [wei] [tuː; tə] [ˈsɪti]

We need to make our way to Lin'an City

我们 需要 到 制作 我们的 方式 到 林安 城市

要够奔临安城。

[ˈwɔːkɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðɪs] [faɪv] - [maɪl] [pɑːθ]

Walking along this five - mile path

步行 沿着 这 五 - 英里 小路

走在这五里神，

[ˈevriwʌn] [niːdz] [tuː; tə] [iːt] [ˈsʌmθɪŋ]

Everyone needs to eat something

每个人 需求 到 吃 某物

众人要吃饭，

[wɑːnˈtʃɛŋ] [stɔː(r)][ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [stɔː(r)]

Wancheng Store is a large store

皖城 店铺 是 一个 大的 店铺

见万成店是一座大店，

[ðə; ði] [ɡruːp] [ˈentəd] [ðə; ði][stɔː(r)]

The group entered the store

这 团体 进入 这 店铺

众人进了店，

[ʃaʊ] - [sed]

Shao Huafeng said

邵 - 说

邵华风说：

" [heɪ] [ˈbʌdi] , [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈspeɪʃəs] [ruːm] [hɪə(r)] ? "

" Hey buddy , do you have a spacious room here ? "

" 嘿 伙伴 , 做 你 有 一个 宽敞 房间 这里 ? "

"伙计这里有宽大的屋子没有？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

[tu:] ['pi:p(ə)] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Two people just arrived in the main room .
二 人们 只是 到达的 在 这 主要的 房间 :

"上房里方才来了两位,

[haʊ'evə(r)] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ru:m] .
However , it is a room .
然而 , 它 是 一个 房间 :

倒是打间,

['dʒentlmən] [ɒv; əv]['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] , [pli:z] [weɪt] [ə; eɪ]['məʊmənt] .
Gentlemen of Taoism , please wait a moment .
先生们 的 道教 , 请 等待 一个 片刻 :

众位道爷等一等,

[aɪ] [ɑ:skt] [ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:m] [tu:; tə] [mu:v] [aʊt] .
I asked the two people in the upper room to move out .
我 问 这 二 人们 在 这 上 房间 到 移动 出去 :

我叫上房那两位挪出来,

[ju:; jʊ][kæn; kən] [i:t] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [ru:m] .
You can eat in another room .
你 能 吃 在 其他 房间 :

到别的屋去吃也行。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

"邵华风说:

[veri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 :

"甚好。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [ɪ'mi:diətli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['fɔ:tʃu:n] - ['telɪŋ] [ru:m] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The waiter immediately went to the fortune - telling room to take a look .
这 服务员 立即地 去 到 这 财富 - 讲述 房间 到 拿 一个 看 :

"伙计立刻来到卜房一看,

['si:ɪŋ] ['θʌndə(r)] ,
Seeing thunder ,
看到 雷 ,

见雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [hæz; həz] [dɪsə'piəd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Chen Liang has disappeared without a trace .
陈 梁 有 消失 没有 一个 痕迹 :

陈亮踪迹不见。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[weə(r)] [dɪd] [tʃen] [liɑ:ŋ] [gəʊ] ?
Where did Chen Liang go ?
在哪里 做过 陈 梁 去 ?

陈亮哪去了呢？

[ðə; ði] [tu:] [men] ['si:krətli] [əb'zɜ:vɪd] [ðæt] [ʃəʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [di'mɒnɪk] [ˈfɑ:lɒʊərz] [hæd; həd]
The two men secretly observed that Shao Huafeng and his demonic followers had
这 二 男人 偷偷 观察到 那 邵 华 风 众 妖 魔 般 的 追 随 者 有
[ə'raɪvd] .
arrived .
到达的 .

这两个人偷着看是邵华风众妖道来了，

[ˈθʌndə(r)] ,
Thunder ,
雷 ,

把雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Chen Liang was terrified .
陈 梁 曾是 恐惧 .

陈亮吓的亡魂皆冒。

[ə; eɪ] [θɔ:t] [krɒst] [maɪ][maɪnd] :
A thought crossed my mind :
一个 想法 交叉 我的 头脑 :

心中一想：

" [ɪts] [ðəʊz] [tu:] [swɔ:n] ['enəməɪz] [hu:] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" It's those two sworn enemies who have arrived . "
" 它是 那些 二 宣誓 敌人 WHO 有 到达的 . "

"是这对头冤家到了，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈdɑʊɪst; ˈtɑʊɪst] [pri:st] ,
Upon seeing the old Taoist priest ,
之上 看到 这 老的 道教 牧师 ,

这要一见着老道，

[ɪts] [reə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] .
It's rare for something to kill me .
它是 稀有的 为了 某物 到 杀 我 .

难得要我的命。

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə] [haɪd] .
The two men were so frightened they had nowhere to hide .
这 二 男人 是 所以 害怕 他们 有 无处 到 隐藏 .

"吓得这两个人无处可躲，

[hi:; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði][bed] ['kɜ:tənz] ,
He lifted the bed curtains ,
他 抬起 这 床 窗帘 ,

一撩床帟，

[hɪd] [aɪ 'ti:][ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
Hid it under the bed .
隐藏 它 在下面 这 床 .

藏在床底下去。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊst; ˈtaʊst] [priːst] [ˈdʌznt] [kʌm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] . "

" **As long as the old Taoist priest doesn't come looking for it** . "

作为 长的 作为 这 老的 道教 牧师 不 来 寻找 为了 它 . "

"只要老道不找，

[ˈɑːftə(r)] [ðeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] [ænd; ɪnd] [left] ,

After they finished eating and left ,

后 他们 完成的 吃 和 左边 ,

等他们吃完了饭走了，

[ðen] [krɔːl] [aʊt] [əˈgen] .

Then crawl out again .

然后 爬行 出去 再次 .

再钻出来。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [sɜːtʃ] ,

If you want to search ,

如果 你 想 到 搜索 ,

倘若要搜寻着，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌŋ] .

There was nothing that could be done .

那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

也是无法，

[wʌŋ] [kæn; kən][ˈəʊnli] [əkˈsept] [wʌnz] [feɪt] .

One can only accept one's fate .

一 能 仅有的 接受 一个人的 命运 .

只可认命，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˌpriːɔːˈdeɪnd] [baɪ] [feɪt] .

Everything is preordained by fate .

一切 是 预定的 经过 命运 .

万事皆由天定，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] .

There is a place to be born .

那里 是 一个 地方 到 是 出生 .

生有处，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] .

There is a place for the dead .

那里 是 一个 地方 为了 这 死的 .

死有地。

[ðə; ði] [tuː] [tʊ; əv][ðəm; ðəm][hɪd] .

The two of them hid .

这 二 的 他们 隐藏 .

"两个人藏起来，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [nəʊ][wʌŋ][wɒz; wəz][ðeə(r)] .

The waiter noticed that no one was there .

这 服务员 注意到 那 不 一 曾是 那里 .

伙计一瞧没了人，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说:

" [ðɪs] [ɪz] [streɪndʒ] . "

" **This is strange** . "

" 这 是 奇怪的 . "

"这件事可怪，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [hæv; həv] [disə'piəd] ?
How could they have disappeared ?
如何 可以 他们 有 消失 ？

怎么会没了人？

[kʊd; kəd] [ðɪ:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [bi:; bi][kən] ['ɑ:tɪsts] ?
Could these two people be con artists ?
可以 这些 二 人们 是 康 艺术家 ？

莫非这两个人是骗子手，

[dɪd] [ðeɪ] [rʌn] [ə'weɪ] [wɪ'dəʊt] ['peɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [mi:l] ?
Did they run away without paying for the meal ?
做过 他们 跑步 离开 没有 付费 为了 这 一顿饭 ？

没给饭钱就跑了？

[waɪ] ['hævnt] [ðeɪ] [gɒn] [aʊt] [jet] ?
Why haven't they gone out yet ?
为什么 还没有 他们 已消失 出去 然而 ？

怎么也没见出去呢？

[ɪz][aɪ 'ti:] [ə; eɪ] [gəʊst] ?
Is it a ghost ?
是 它 一个 鬼 ？

是不是鬼呀？

[ðə; ðɪ] [gai] [wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The guy was stunned for a long time .
这 盖伊 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 。

"伙计愣了半天，

[ɪk'spleɪn] .
explain .
解释 。

说。

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] , ['feləʊ] ['daʊɪsts] . "
" Please come in , fellow Daoists . "
" 请 来 在 , 同伴 道教 。

"众位道爷进来罢，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ɒn][ðə; ðɪ] ['ʌpə(r)] [flɔ:(r)][ɑ:(r); ə(r)] [gɒn] .
The two people on the upper floor are gone .
这 二 人们 在 这 上 地面 是 已消失 。

上房这两个人没有了。

" [ðə; ðɪ]['krɪmz(ə)n] - [heəd] ['spɪrɪt] ['pæɪsɪz] [ʃaʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bɒtura:ʒ] ['entəd] [ðə; ðɪ]
" The Crimson - Haired Spirit Palace's Shao Huafeng and his entourage entered the
" 这 赤红 - 头发 精神 宫殿的 邵 和 他的 随行人员 进入 这

[ru:m] [ænd; ənd] [sed] : "
room and said : "
房间 和 说 ； "

"赤发灵宫邵华风众人来到屋中说：

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ？

"怎么一段事？

" [ðə; ðɪ] [gai] [sed] ; "
" The guy said ; "
" 这 盖伊 说 ； "

"伙计说；

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] ['dɪd(ə)nt][i:v(ə)n] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [mi:l] .
These two people didn't even pay for their meal .
这些 二 人们 没有 甚至 支付 为了 他们的 一顿饭 .
"这两个人连饭钱没给，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wen] [ðeɪ] [left] .
I don't know when they left .
我 不 知道 什么时候 他们 左边 .

也不知什么时候走的。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 华风 说 :

"邵华风说：

" [lets] [gəʊ] , [lets] [gəʊ] . "
" Let's go , let's go . "
" 我们来吧 去 , 我们来吧 去 . "

"走了走了罢，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ʌnd][ˈɔ:də(r)] [tu:] ['teɪblz] [ʌv; əv] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] .
Hurry up and order two tables of food for us .
匆忙 向上 和 命令 二 表格 的 食物 为了 我们 .

你赶紧给我们要两桌菜。

[kʌm] ['kwɪkli] !
Come quickly !
来 迅速地 !

快来，

[wi:; wi] [sti:l] [hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [tu:; tə][gəʊ][ˈɑ:ftə(r)][wi:; wi] ['fɪnɪʃ] ['i:tiŋ] .
We still have a long way to go after we finish eating .
我们 仍然 有 一个 长的 方式 到 去 后 我们 结束 吃 .

我们吃完了还要赶路呢。

[ðə; ðɪ][mæn] [nɒdɪd] .
The man nodded .
这 男人 点头 .

"伙计点头，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ʌnd] [went] [aʊt] .
He turned and went out .
他 转向 和 去 出去 .

转身出去。

[ʃaʊ] - [ænd; ʌnd][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [sə'praɪzd] [tu:; tə][faɪnd][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [leɪ]
Shao Huafeng and the others were also surprised to find it was Lei
邵 华风 和 这 其他的 是 还 惊讶 到 寻找 它 曾是 雷

[mɪŋ] .
Ming .
明 .

邵华风众人也没想到是雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 .

陈亮。

[ˈθæŋkʃəli] , [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [lʊk] ['ʌndə(r)][ðə; ðɪ][bed] .
Thankfully , they didn't look under the bed .
谢天谢地 , 他们 没有 看 在下面 这 床 .

幸喜没往床底下找。

[wen] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] , [ðə; ði] [weɪtə] [set][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] [wɪð] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
When they were young , the waiters set the table with food and drinks .
什么时候 他们 是 年轻的 , 这 服务员 放 这 桌子 和 食物 和 饮料 .
少时伙计把桌子摆上酒菜，

[brɪŋ] [aɪ ˈti:] [ɪn] .
Bring it in .
带来 它 在 .

端进来，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd][dræŋk] .
The old Taoist priests sat down and drank .
这 老的 道教 神父 卫星 向下 和 喝 .
众老道坐下喝酒。

[ʃaʊ] - [wɒz; wəz] [əˈhʌɪd] .
Shao Huafeng was annoyed .
邵 曾 是 恼怒 .

邵华风心里是烦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈfeləʊ] [ɪˈmɔ:rtlɪz] , "
" Fellow immortals , "
" 同伴 不朽者 , "

"众位真人，

[lets] [i:t] [ˈkwɪkli] [təˈdeɪ] .
Let's eat quickly today .
我们来吧 吃 迅速地 今天 .

今天你我快吃，

[wi:l; wil] [li:v] [ˈɑ:ftə(r)][wi:; wi] [ˈfɪnɪ] [ˈi:tɪŋ] .
We'll leave after we finish eating .
出色地 离开 后 我们 结束 吃 .

吃完了就走。

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][get][tu:; tə] [ˈsɪti] [raɪt] [naʊ] .
I wish I could get to Lin'an City right now .
我 希望 我 可以 得到 到 林安 城市 正确的 现在 .

我恨不能一时到了临安城，

[sleɪ] [ɔ:l][ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [strəʊk] .
Slay all the monks in Lingyin Temple with a single stroke .
杀 全部 这 僧侣 在 灵隐 寺庙 和 一个 单身的 中风 .

把灵隐寺庙里和尚刀刀斩尽，

[ˈevri] [sp:d] [straɪk] [ɪz][ˈfeɪt(ə)l] .
Every sword strike is fatal .
每一个 剑 罢工 是 致命的 .

剑剑诛绝，

[set][ˈfaɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ,
Set fire to the temple ,
放 火 到 这 寺庙 ,

放火一烧庙，

[aɪv] [ˈɡɒtn] [maɪ] [rɪˈvendʒ] .
I've gotten my revenge .
我已经 获得 我的 复仇 .

我这个仇算报了。

[ðen] [ai] [wɪl] [eɪ di: 'di:] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] .
Then I will add the title of Prefect of Changzhou .
然后 我 将要 添加 这 标题 的 长官 的 常州 :

我然后再把常州府知府一条，

[ai] ['stɑ:trɪd] [maɪ] [əʊn] ['bɪznəs] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] .
I started my own business in Changzhou .
我 开始 我的 自己的 商业 在 常州 :

我自立常州工，

[ai] [həʊp] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [wɪl] [lend] [em 'i:] [ə; eɪ] [hænd] .
I hope you all will lend me a hand .
我 希望 你 全部 将要 借 我 一个 手 :

众位助我一膀之力。

[hæv; həv] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [dʒɑ:ŋ'ɑ:n] [du:dʒi] ,
have obtained the Jiangshan Duji ,
有 获得 这 江山 杜吉 ,

我得了江山杜稷，

[wi:; wi] [wɪl] [ʃeə(r)] [ə; eɪ] [hʌt] [wɪð] [ju:; jʊ] [ænd; ənd] [ʌðə(r)] ['nəʊblz] .
We will share a hut with you and other nobles .
我们 将要 分享 一个 小屋 和 你 和 其他 贵族 :

跟你等列士分茅，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] ['i:kwəli] .
Divide the country equally .
划分 这 国家 同样地 :

平分江山。

" [dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] , "
" **Just as they were having a good time** , "
" 只是 作为 他们 是 拥有 一个 好的 时间 , "

"说得正在高兴之际，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [əʊt'saɪd] [sed] :
Suddenly someone outside said :
突然 某人 外部 说 :

忽听外面有人说：

" [ɑ:mi'tɑ:bə] !
" **Amitabha** !
" 阿弥陀佛 !

"阿弥陀佛！

" [ɑ:skt] [ðə; ði] ['weɪtə(r)] ; "
" **Asked the waiter** ; "
" 问 这 服务员 ; "

"问伙计说；

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [i:tiŋ] [hɪə(r)] .
There are more than a dozen old Taoist priests eating here .
那里 是 更多的 比 一个 打 老的 道教 神父 吃 这里 :

"你们这里有十几位老道在这里吃饭，

[dʌz] [aɪ 'ti:] [ɪg'zɪst] ?
Does it exist ?
做 它 存在 ?

有没有？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [hæv; həv] ,
" **have** ,
" 有 ,

"有，

[gʊd] .
good .
好的 .

不错。

" [ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðə; ði]['æksent][pɒ; əv][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi] [gɒŋ] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] . . . "
" **Upon hearing the accent of the monk Ji Gong , the old Taoist priests** . . . "
" 之上 听力 这 口音 的 这 僧 季 锣 , 这 老的 道教 神父 . . . "

"众老道一听是济公和尚的口音，

[ai][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ai][ˈɔːlməʊst] [lɒst] [maɪ][maɪnd] .
I was so scared I almost lost my mind .
我 曾是 所以 害怕的 我 几乎 丢失的 我的 头脑 .

吓得连魂都没有了。

[ʃaʊ] - [sed] ;
Shao Huafeng said ;
邵 - 说 ;

邵华风说；

" [juː; jʊ] [gaɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['riːəli] ['sʌmθɪŋ] ! "
" **You guys are really something !** "
" 你 伙计们 是 真的 某物 ! "

"众位可了不得了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The monk Ji Dian has arrived .
这 僧 季 迪安 有 到达的 .

济颠和尚来了。

[ðə; ði][məʊst] ['heitfl] ['pɜːs(ə)n][ɪz][ˈlʌ; luː] [ʃjuːzɪn] .
The most hateful person is Lu Xiuzhen .
这 最多 可恶 人 是 鲁 秀珍 .

可恨就是鲁修真，

[ɪf] [hiː; hi] ['hædnt][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][em ˈiː] [aʊt] [pɒ; əv][maɪ] - - [bəʊl] ,
If he hadn't tricked me out of my Qiankun Ziwu Hunyuan Bowl ,
如果 他 之前没有 被骗了 我 出去 的 我的 - - 浑源 碗 ,

他要不把我的乾坤子午混元钵诤了去，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [biː; bi][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] ?
How could I possibly be no match for the mad monk Ji Dian ?
如何 可以 我 可能 是 不 匹配 为了 这 疯狂的 僧 季 迪安 ？

我焉能不是济颠和尚的对手。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , ['θʌndə(r)] . . .
At this moment , thunder . . .
在 这 片刻 , 雷 . . .

"此时雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] ['lɪsnd] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
Chen Liang listened from under the bed .
陈 梁 听着 从 在下面 这 床 .

陈亮在床底下一听，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] [dɪˈlaɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] . . .
The person who came from outside was none other than . . .
这 人 WHO 来了 从 外部 曾是 没有任何 其他 比 . . .

外面来者非是别人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][zen] [ˈmaːstə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] .
It was none other than the Zen Master Ji Gong .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 禅 掌握 季 锣 .

正是济公禅师。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ˈrænsæk] [ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] .
The monks ransacked the Ciyun Temple .
这 僧侣 洗劫一空 这 - 寺庙 .

和尚在慈云观把庙抄了，

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [ˈperiʃt] [ɪn][ðə; ði] [ˈtemplz] [hæv; həv] [biːn] [rɪˈliːst] [ænd; ənd][ˈpjʊərɪfaɪd] .
All those who perished in the temples have been released and purified .
全部 那些 WHO 遇难 在 这 寺庙 有 到过 发布 和 纯化 .

所有庙中被难的人都放净了，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˈvæljuəblz] [ænd; ənd][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] [bɪˈlɒŋɪŋ]
They found a considerable amount of valuables and gold and silver belonging
他们 成立 一个 大量 数量 的 贵重物品 和 金子 和 银 属于
[tuː; tə][ðə; ði] [θiːvz] .
to the thieves .
到 这 窃贼 .

抄出贼人的细软金银不少，

[ˈpriːfekt] [gʌ] - [dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [ˈsʌfəd]
Prefect Gu Guozhang distributed the silver to those who had suffered
长官 顾 - 分布式 这 银 到 那些 WHO 有 遭受
[ˈhɑːdʃɪp] .
hardship .
困境 .

知府顾国章把银子赏了被难这些人，

[hɑːf] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈskætəd] .
Half of them were scattered .
一半 的 他们 是 疏散 .

分散了有一半，

[ðə; ði] [nɔɪz] [ˈlɑːstɪd] [ʌnˈtɪl] [dɔːn] .
The noise lasted until dawn .
这 噪音 持续 直到 黎明 .

直闹了半夜天光，

[ðə; ði] [iːst] [ɪz] [ˈdɔːnɪŋ] .
The East is dawning .
这 东方 是 黎明 .

东方发晓。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ɒːd] ['lʌ; luː] , [juː; jʊ] [ʊd; ʒəd] [teɪk] [ɔː(r); jə(r)] [truːps] [bæk] . "
" Lord Lu , you should take your troops back . "

" 主 鲁 , 你 应该 拿 你的 军队 后退 . "

"陆大人你带兵回去罢，

[ðə; ði] ['temp(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [siːld] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
The temple will be sealed off for the time being .

这 寺庙 将要 是 密封 离开 为了 这 时间 存在 .

暂且把庙封锁。

[ɒːd] [gʌ] , [juː; jʊ] [ʊd; ʒəd] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːmən] [tuː; tə]['hænd(ə)l] [ə'feəz] .
Lord Gu , you should also return to the yamen to handle affairs .

主 顾 , 你 应该 还 返回 到 这 衙门 到 处理 事务 .

顾大人你也回衙理事，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [er 'em] ['liːdɪŋ] [ɔː(r); jə(r)] ['hentʃmən] , [hiː; hi] - , [ðə; ði] [hed] ['kɒnstəbl] .
I , a monk , am leading your henchman , He Lanqing , the head constable .

我 , 一个 僧 , 是 领导 你的 喽啰 , 他 - , 这 头 警官 .

我和尚带着你手下马快班头何兰庆、

- [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Awanchun and his companion ,

- 和 他的 伴侣 ,

阿万春两个人，

[gəʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['taʊɪsts] [ænd; ənd] [kəm'pliːt] [ðə; ði] [keɪs] .
Go to Daijiabao to apprehend the evil Taoists and complete the case .

去 到 - 到 逮捕 这 邪恶的 道教徒 和 完全的 这 案件 .

去到戴家堡拿众妖道完案。

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :

这 长官 说 :

"知府说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [kəm'pæʃənət] . . . "
" Holy Monk , you are compassionate . . . "

" 圣 僧 , 你 是 富有同情心 . . . "

"圣僧你老人家既是慈悲，

['eksələnt] !
Excellent !

出色的 !

甚好！

" [kɔːl] [ker 'iː] - [ɪ'miːdiətli] . "
" Call Ke Lanqing immediately . "

" 称呼 基 - 立即地 . "

"立刻叫柯兰庆、

[jæŋ] [waːntʃən] ,
Yang Wanchun ,

杨 万春 ,

阳万春，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['həʊli] [mʌŋk] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] ,
Following the holy monk in charge of the case ,

下列的 这 圣 僧 在 收费 的 这 案件 ,

跟着圣僧主办案，

[brɪŋ] [wʌŋ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][æz; əz]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
Bring one hundred taels of silver as travel expenses .

带来 一 百 两 的 银 作为 旅行 开支 .

带一百银子作盘费，

[ðə; ði] [tu:] [skwɒd] ['li:dəz] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
The two squad leaders nodded in agreement .
这 二 队 领导人 点头 在 协议 .

二位班头点头答应。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[si:] [ju:; jʊ] ['leɪtə(r)] !
See you later !
看 你 之后 !

"咱们回头见！

" [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [li:v] [ɪ'mi:diətli] [ænd; ənd] [wɪr] ['pɑ:tɪŋ] [weɪz] . "
" Take your leave immediately and we're parting ways . "
" 拿 你的 离开 立即地 和 是 离别 方式 . "

"立刻告辞分手，

[ɑ:ftə(r)] [dɪsem'ba:kɪŋ] [baɪ] [bəʊt] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] - ['rɪvə(r)] ,
After disembarking by boat on the south bank of the Pingshui River ,
后 下船 经过 船 在 这 南 银行 的 这 - 河 ,
坐船来到平水江南岸下了船，

[ðə; ði] [mʌŋk] [led][hi:; hi] - ,
The monk led He Lanqing ,
这 僧 引领 他 - ,

和尚带着何兰庆、

[daʊ; taʊ] [wɑ:ntʃən] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] .
Tao Wanchun walked forward .
道 万春 步行 向前 .

陶万春往前走。

[tu:; tə] - ,
To Wulibei ,
到 - ,

到五里碑，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [tu:] [bɒsɪz] . "
" Two bosses . "
" 二 老板 . "

"二位头儿，

[lets] [i:t] ['sʌmθɪŋ] [brɪ'fɔ:(r)] [wi:; wi][gəʊ] .
Let's eat something before we go .
我们来吧 吃 某物 前 我们 去 .

咱们吃点东西再走。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[wi:; wi] ['entəd] [wɑ:ntʃən] [stɔ:(r)] .
We entered Wancheng Store .
我们 进入 皖城 店铺 .

进了万成店。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][hɑ:d] [wɜ:k] ! "
" Thank you for your hard work ! "
" 感谢 你 为了 你的 难的 工作 ! "

"辛辛苦苦!

[ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ʃɒp] ,
In your shop ,
在 你的 店铺 ,

你们这店里,

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [hɪə(r)] ?
Are there more than a dozen old Taoist priests here ?
是 那里 更多的 比 一个 打 老的 道教 神父 这里 ?

有十几位老道在这里没有?

" [ðə; ði] [gai] [ˈæsnli] [ɪnˈtendɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][tu:; tə][bi:; bi]
" The guy only intended for the monk and the old Taoist to be
" 这 盖伊 仅有的 故意的 为了 这 僧 和 这 老的 道教 到 是
[kəmˈpænjənz] . "
companions . "
同伴 . "

"伙计只打算和尚跟老道是一同伴的,

[seɪ] [aɪ ˈti:] [ˈkwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地 :

赶紧说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"不错,

[ɪn][ðə; ði][meɪn] [ru:m] ,
In the main room ,
在 这 主要的 房间 ,

在上房里,

[aɪ] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [maɪ][ˈmɑ:stə(r)] .
I accompanied my master .
我 伴随 我的 掌握 .

我伴同师父去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [gʊd] .
" good .
" 好的 .

"好。

" [ðə; ði] [gai] [wɔ:ks] [əˈhed] . "
" The guy walks ahead . "
" 这 盖伊 散步 前方 . "

"伙计头前走,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] "
" **Fellow Daoists** "
" 同伴 道教 "

"众位道爷，

[ə; eɪ] [mʌŋk] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [si:] [juː; jə] [ɔ:l] .
A monk has come to see you all .
一个 僧 有 来 到 看 你 全部 .

有一位和尚来找你们众位。

" [ðə; ði] [gaɪ] [wɒz; wəz] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
" **The guy was talking** , "
" 这 盖伊 曾是 说 , "

"伙计说着话，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][rɪˈplaɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] .
There was no reply from the upper room .
那里 曾是 不 回复 从 这 上 房间 .

没听见上房里有人答言，

[ˈhʌrɪdli] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ,
Hurriedly arrived at the main room ,
匆匆 到达的 在 这 主要的 房间 ,

急至来到上房，

[aɪ] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [ænd; ænd] [lʊkt] [aʊt] .
I lifted the curtain and looked out .
我 抬起 这 窗帘 和 看起来 出去 .

掀帘子一看，

[ɔ:l] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [wɜ:(r); wə(r)] [gɒn] .
All the old Taoist priests were gone .
全部 这 老的 道教 神父 是 已消失 .

众老道一个没有了，

[ðəʊz] [tu:] [dʒʌst] [naʊ] ,
Those two just now ,
那些 二 只是 现在 ,

方才那两位，

[ə; eɪ] [blu:] - [feɪst] [wʌn]
A blue - faced one
一个 蓝色的 - 面对 一

一位蓝脸的，

[ə; eɪ] [peɪl] - [feɪst] [wʌn]
A pale - faced one
一个 苍白 - 面对 一

一位白脸的，

[ðeɪ] [sæt][ðeə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [əˈgeɪn] .
They sat there drinking again .
他们 卫星 那里 喝 再次 .

又在那里坐着喝上了。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
The waiter was taken aback .
这 服务员 曾是 已采取 背 .

伙计一愣，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [ˈhæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

"这是怎么一段事？

[weə(r)] [hæv; həv] [ɔ:l] [ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [gɒn] ?
Where have all the old Taoist priests gone ?
在哪里 有 全部 这 老的 道教 神父 已消失 ?

众老道哪去了？

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [ðeɪ] [ɔ:l] [ræn] [aʊt] [ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] ? "
" They all ran out the back window ? "
" 他们 全部 跑 出去 这 后退 窗户 ? "

"由后窗户都跑了？

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

济公全传

第158/190页

[weə(r)] [dɪd] [juː; jʊ] [tuː] [gəʊ][dʒʌst] [naʊ] ?
Where did you two go just now ?
在哪里 做过 你 二 去 只是 现在 ?

"你们二位方才哪去了？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪz][ˈaʊə(r)] [ˈenəmi] . "
" The old Taoist priest is our enemy . "
" 这 老的 道教 牧师 是 我们的 敌人 . "

"老道是我们仇人，

[wiː; wi][hɪd][ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
We hid under the bed .
我们 隐藏 在下面 这 床 .

我二人在床底下藏着。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[mʌŋk] [ænd; ənd][daʊ; taʊ] [tuː]
Monk and Tao Tou
僧 和 道 游览

和尚同陶头、

[hiː; hi] [tuː] [keɪm] [ɪn] ,
He Tou came in ,
他 游览 来了 在 ,

何头进来，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ˈkwɪkli] [baʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] .
Chen Liang quickly bowed to his master .
陈 梁 迅速地 鞠躬 到 他的 掌握 .

陈亮赶紧给师父行礼。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [hæv; həv] [left] . "
" The old Taoist priest and the others have left . "
" 这 老的 道教 牧师 和 这 其他的 有 左边 . "

"老道他们走了，

[jʊː; jʊ] [tu:] [[ʊd; ʃəd] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪːz] [tu:] [ˈteɪblz] [pɒv; əv] [fuːd] !
You two should pay for these two tables of food !
你 二 应该 支付 为了 这些 二 表格 的 食物 !
你们二位给这两桌饭钱罢！

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[waɪ] [[ʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ɡɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðəm; ðəm] ?
Why should we give it to them ?
为什么 应该 我们 给 它 到 他们 ?

"我们凭什么给呀？

[ðə; ðɪ][sɪks] [ˈdɪʃɪz] [wiː; wi] [ˈɔːdəd] [dʒʌst] [naʊ] ,
The six dishes we ordered just now ,
这 六 菜肴 我们 订购 只是 现在 ,

方才我们要的六样菜，

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [et; eɪt][ðəm; ðəm][ɔːl] .
The old Taoist priest ate them all .
这 老的 道教 牧师 吃 他们 全部 .

都叫老道吃了，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðeɪ] [left] [ˈəʊvə(r)] .
This is what they left over .
这 是 什么 他们 左边 超过 .

我们这是他们剩的，

[huːˈlevə(r)] [ˈɔːdərs] [ðə; ðɪ] [fuːd] [peɪz] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː] .
Whoever orders the food pays for it .
谁 订单 这 食物 支付 为了 它 .

谁要的菜谁给钱。

[ɡen] [dʒɪ] [sed] :
Geng Ji said :
耿 季 说 :

耿计说：

[ðæt] [wɒʊnt][duː; də] .
That won't do .
那 惯于 做 .

"那可不行。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" **As they were talking ,** " "
" 作为 他们 是 说 , " "

"正说着话，

[ˈʃɒpkiːpə(r)] , [kʌm] [hɪə(r)] .
Shopkeeper , come here .
店主 , 来 这里 .

掌柜的过来，

[bɪˈtwiːn] :
between :
之间 :

间：

[wɒt] [ˈhæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

"怎么一段事？

" [ðə; ði] ['bʌdi] [sti:l] [sez] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] . "

" **The buddy still says the same thing** . "

" 这 伙伴 仍然 说道 这 相同的 事物 . "

"伙计照样一学说，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)]

Upon hearing this , the shopkeeper

之上 听力 这 , 这 店主

掌柜的一听，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[waɪ] [dɪd][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [rʌn] [ə'weɪ] ?

Why did the old Taoist priest run away ?

为什么 做过 这 老的 道教 牧师 跑步 离开 ?

"老道为什么跑了？

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['mɑ:stə(r)] ?

Who is this master ?

WHO 是 这 掌握 ?

这位大师父是谁？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :

Lei Ming said :

雷 明 说 :

"雷鸣说：

[ðɪs] [ɪz][dʒi] [ɡɒŋ] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .

This is Ji Gong from Lingyin Temple .

这 是 季 锣 从 灵隐 寺庙 .

"这是灵隐寺济公，

[ðəʊz] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [dʒʌst] [naʊ] ,

Those old Taoist priests just now ,

那些 老的 道教 神父 只是 现在 ,

方才那些老道，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['pi:p(ə)l] [hu:] [hæd; həd] [slɪpt] [θru:] [ðə; ði] [net] [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] ['kɔ:lɪŋ]

They were all people who had slipped through the net and were calling

他们 是 全部 人们 WHO 有 滑倒了 通过 这 网 和 是 呼叫

[fɔ:(r); fə(r)][help] .

for help .

为了 帮助 .

都是漏网的喊人。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :

Upon hearing this :

之上 听力 这 :

"掌柜的一听说：

" [sɪns] [hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [dʒi] [ɡɒŋ] , "

" **Since he is the Living Buddha Ji Gong** , "

" 自从 他 是 这 活的 佛 季 锣 , "

"既是济公活佛，

[ðæts] [ɔ:l'raɪt] .

That's alright .

那就是 好吧 .

这不要紧，

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv] [haʊ] [mʌtʃ] [aɪ 'tiː] [kɒsts] ,
Regardless of how much it costs ,
不管 的 如何 很多 它 成本 ,

勿论吃多少钱，

[aɪm] ['weɪtɪŋ] .
I'm waiting .
我是 等待 .

我候了。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [ðen] [ri:'fɪld] [dʒi] [gɔːŋz] [waɪn][ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] ['dɪʃɪz] .
The waiter then refilled Ji Gong's wine and changed his dishes .
这 服务员 然后 已补充 季 锣的 葡萄酒 和 已更改 他的 菜肴 .

伙计再给济公添酒换菜，

[seɪnt] ['bɒrəʊd] [fuːd] [frɒm; frəm][em 'iː][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'iəz] .
Saint borrowed food from me for two years .
圣 借来的 食物 从 我 为了 二 年 .

圣借在我这里吃二年，

[aɪ][dɒʊnt] [wɒnt] ['mʌni] ['aɪðə(r)] .
I don't want money either .
我 不 想 钱 任何一个 .

我也不要钱。

" [ðə; ði]['vɪzɪt][wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [pre'stɪdʒəs] [ɪ'vent] . "
" The visit was originally a prestigious event . "
" 这 访问 曾是 起初 一个 享有盛誉 事件 . "

"本来访会名头高大，

[ðə; ði] [rɪ'spektfɪ] [mʌŋk] [ɪn][ðə; ði]['kæbɪnət]
The respectful monk in the cabinet
这 尊重 僧 在 这 内阁

襄柜的一恭敬和尚，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚倒说：

[ɪts] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tuː; tə] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] [ɪn] [tʃek] .
It's important to keep your body in check .
它是 重要的 到 保持 你的 身体 在 查看 .

怀要紧，

[aɪl] [peɪ] .
I'll pay .
患病的 支付 .

我给钱。

" [saɪt] [daʊn] [ɪ'mɪːdiətli] . "
" Sit down immediately . "
" 坐 向下 立即地 . "

"立刻落座，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [tuː] [skwɒd] ['liːdəz] ,
Even the two squad leaders ,
甚至 这 二 队 领导人 ,

连二位班头，

[faɪv] ['piːp(ə)l] ['drɪŋkɪŋ] [tə'geðə(r)] ,
Five people drinking together ,
五 人们 喝 一起 ,

五个人一处喝酒，

[ˈhæpi] [ænd; ənd] [ˈdʒɔɪfl] .
Happy and joyful .
快乐的 和 快乐 .

开怀畅饮。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈi:tɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,

吃喝完，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈθʌndə(r)] [ænd; ənd] [ˈlaɪtnɪŋ] .
The monk looked at the thunder and lightning .
这 僧 看起来 在 这 雷 和 闪电 .

和尚照数连雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈdiʃɪz] [fɜ:st] .
Chen Liang ordered the dishes first .
陈 梁 订购 这 菜肴 第一的 .

陈亮先要的菜，

[ðeɪ] [ɔ:l] [geɪv] [ˈsɪlvə(r)] .
They all gave silver .
他们 全部 给予 银 .

都给了银子。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [weə(r)] [ɪz][ˈmɑ:stə(r)][ˈgəʊɪŋ] ? "
" Where is Master going ? "
" 在哪里 是 掌握 去 ? "

"师父上哪去？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] - .
I'm going to Daijiabao .
我是 去 到 - .

"我上戴家堡，

[ju:; jʊ] [tu:] [[ʊd; ʃəd] [gəʊ] [həʊm] .
You two should go home .
你 二 应该 去 家 .

你二人要回家去罢。

[ju:; jʊ] [ˈæbsəlu:tli] [mʌst; məst] [steɪ] [aʊt] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)] [ˈpi:pəlz] [ˈbɪznəs] .
You absolutely must stay out of other people's business .
你 绝对地 必须 停留 出去 的 其他 人们的 商业 .

千万可要少管闲事。

[ˈri:tɪŋ] [aʊt] [brɪŋz] [ˈtrʌb(ə)l] .
Reaching out brings trouble .
到达 出去 带来 麻烦 .

伸手是祸。

[rɪˈtri:tɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] .
Retreating is a blessing .
撤退 是 一个 祝福 .

缩手是福，

[si:] ['evriθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['gɑ:mənt] .
See everything in the garment .
看 一切 在 这 服装 :

诸事瞧在服里，

[ki:p] [aɪ 'ti:] [ɪn][maɪnd] .
Keep it in mind .
保持 它 在 头脑 :

记在心里。

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][em 'i:] , [ðə; ði] [mʌŋk] . . .
If you don't listen to me , the monk . . .
如果 你 不 听 到 我 , 这 僧 . . . :

要不听我和尚的话，

[aɪ 'ti:] [kɔ:zd] ['trʌb(ə)] .
It caused trouble .
它 导致 麻烦 :

闹出祸来，

[aɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [mʌŋks] [kænt] [ˌɪntə'fɪə(r)] .
I and the monks can't interfere .
我 和 这 僧侣 不能 干扰 :

我和尚可不能管。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" ['mɑ:stə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɜ:ðə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] . . "
"**Master , there's no need for further instructions .**"
" 掌握 , 有 不 需要 为了 更远 指示 : "

"师父不用嘱咐，

[wi:; wi] [tu:] [dʊʊnt] ['med(ə)] [ɪn][ˈʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] .
We two don't meddle in other people's business .
我们 二 不 插手 在 其他 人们的 商业 :

我二人也不管闲事。

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sed] [gʊd'baɪ] [ænd; ənd] [left] [wɑ:n'tʃɛŋ] [stɔ:(r)] [fɜ:st] . . "
"**The two of them said goodbye and left Wancheng Store first .**"
" 这 二 的 他们 说 再见 和 左边 皖城 店铺 第一的 : "

"当时二人先告辞出了万成店，

[wɔ:k] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
Walk along the main road .
走 沿着 这 主要的 路 :

顺大路行走。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] ;
Chen Liang said ;
陈 梁 说 ;

陈亮说；

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , [ɪts] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][tu:; tə][gəʊ] [həʊm] [tu:] . . "
"**Second brother , it's time for us to go home too .**"
" 第二 兄弟 , 它是 时间 为了 我们 到 去 家 也 : "

"二哥你我也该回家了，

['fɜ:stli] , [maɪ][ˈsɪstə(r)][ʊd; ʊd][ˈɔ:lsəʊ][bi:; bi][ˈhaɪəd] .
Firstly , my sister should also be hired .
首先 , 我的 姐姐 应该 还 是 雇用 :

头一则我妹妹也该聘了。

[ə'ɪdʒənəli] , [tʃen] [liɑ:n] [hæd; həd][æn; ən][ˈʌŋk(ə)l][ænd; ənd] [ɑ:nt] [æt; ət] [həʊm] .
Originally , **Chen Liang** **had** **an** **uncle** **and** **aunt** **at** **home** .

起初 , 陈 梁 有 一个 叔叔 和 阿姨 在 家 .

"本来陈亮家里有叔婶，

[hi:; hi] [əʊpənd] [ə; eɪ] [waɪt] [kloʊθ] [ʃɒp] [ɪn] [ˈdɑ:n]ˈjɑ:n] [ˈkaʊnti] , [ʒen'dzi:'ɑ:n] [ˈpri:fektʃə(r)] .
He **opened** **a** **white** **cloth** **shop** **in** **Danyang County** , **Zhenjiang Prefecture** .

他 打开 一个 白色的 布 店铺 在 丹阳 县 , 镇江 镇江 州 .

在镇江府丹阳县开白布铺，

[ðeɪ] [dəʊnt][ɪk'spekt] [tʃen] [liɑ:n] [tu:; tə] [bɪ'klʌm] [ə; eɪ][ˈbændɪt] .
They **don't** **expect** **Chen Liang** **to** **become** **a** **bandit** .

他们 不 预计 陈 梁 到 变得 一个 土匪 .

并不指着陈亮做绿林，

[hi:; hi] [gru:] [ʌp] [wið] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l][ænd; ənd] [ɑ:nt] .
He **grew** **up** **with** **his** **uncle** **and** **aunt** .

他 生长 向上 和 他的 叔叔 和 阿姨 .

他自幼跟叔叔婶母长大成人。

[tʃen] [liɑ:n] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [əʊn] [wei] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Chen Liang **wanted** **to** **make** **his** **own** **way** **in** **the** **world** .

陈 梁 通缉 到 制作 他的 自己的 方式 在 这 世界 .

陈亮是自己好在外闯荡江湖，

[tu:; tə][ækt] [ˈʃɪvlərəsli] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsli] .
To **act** **chivalrously** **and** **righteously** .

到 行为 骑士精神 和 义正直地 .

行侠做义，

[ðə; ði] [ˈneɪbəz] [hu:] [lɪvd; ˈlaɪvd] [əˈbaʊt] [ten] [maɪlz] [əˈwei] [frɒm; frəm] [leɪ] [mɪŋz] [haʊs] .
The **neighbors** **who** **lived** **about** **ten** **miles** **away** **from** **Lei** **Ming's** **house** .

这 邻居 WHO 居住地 关于 十 英里 离开 从 雷 明氏 房子 .

跟雷鸣住家相离十里地的街坊。

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [wɔ:kt] [ˈfɔ:wəd] .
The **two** **people** **walked** **forward** .

这 二 人们 步行 向前 .

这两个人往前走，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Arriving **at** **a** **village** ,

抵达 在 一个 村庄 ,

来到一座村庄，

[ˈsʌd(ə)nli] [æn; ən][əʊld][mæn] [əˈpiəd] .
Suddenly **an** **old** **man** **appeared** .

突然 一个 老的 男人 出现 .

忽见有一老丈，

[ðeɪ] [græbd] [ə; eɪ] [twelv] [ɔ:(r)] [θɜ:'ti:n] - [jɪə(r)] - [əʊld] [tʃaɪld][ænd; ənd] [ˈstɑ:tɪd] [ˈbi:tɪŋ] [hɪm] .
They **grabbed** **a** **twelve** **or** **thirteen** **-** **year** **-** **old** **child** **and** **started** **beating** **him** .

他们 抓住 一个 十二 或者 十三 - 年 - 老的 孩子 和 开始 殴打 他 .

揪着一个十二三岁的小孩直打，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈstɑ:tɪd] [ˈsweərɪŋ] .
The **child** **started** **swearing** .

这 孩子 开始 咒骂 .

小孩破口大骂，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [əˈpiərəns] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] .
Judging **from** **their** **appearance** , **they** **are** **not** **father** **and** **son** .

评判 从 他们的 外貌 , 他们 是 不是 父亲 和 儿子 .

看光景也不是父子，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['grænfɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] ['grænsʌn] .
They are not grandfather and grandson .
他们 是 不是 祖父 和 孙子 .
他们也不是爷孙。

[leɪ] [mɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Lei Ming looked at it ,
雷 明 看起来 在 它 ,
雷明一看，

[ˈsʌmwɒt] [sə'praɪzd] ,
Somewhat surprised ,
有些 惊讶 ,
有些诧异，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [stept] ['fɔ:wəd] [tu:; tə][ɪn'kwɪə(r)] .
They quickly stepped forward to inquire .
他们 迅速地 步 向前 到 查询 .
连忙上前询问。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['ɑ:skɪŋ] [ðɪs] ['kwestʃən] ?
Who would have thought of asking this question ?
WHO 会 有 想法 的 问 这 问题 ?
焉想到这一问，

[ðɪs] [hæz; həz][ˈgɪv(ə)n][raɪz][tu:; tə] ['endləs] [dɪ'spju:ts; 'dɪspju:ts] .
This has given rise to endless disputes .
这 有 给定 上升 到 无尽的 争议 .
又生无限是非。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 197 -
章 -
第一百九十七回

[streɪndʒ] [θɪŋz] ['hæpən] [ɪn] [dʒaʊ] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] , ['sev(ə)n][sta:(r)][ˈtemp(ə)l] ['ɑ:hət] ['kæptʃə(r)] ['di:mənz]
Strange Things Happen in Zhao Family Village , Seven Star Temple Arhats Capture Demons
奇怪的 事物 发生 在 赵 家庭 村庄 , 七 星星 寺庙 罗汉 捕获 恶魔
赵家庄英雄见怪事 七星观罗汉捉妖人

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] ['θʌndə(r)] ,
Speaking of thunder ,
请讲 的 雷 ,
话说雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [rɪ'tʃ:n] [tu:; tə][,ʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
Chen Liang wanted to return to Zhenjiang Prefecture .
陈 梁 通缉 到 返回 到 镇江 州 .
陈亮要回镇江府，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
Walking on the road ,
步行 在 这 路 ,
走在道路之上，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
Arriving at a village ,
抵达 在 一个 村庄 ,

来到一座村庄，

[aɪ] [sɔː] [æŋ; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ,
I saw an old Taoist priest ,
我 锯 一个 老的 道教 牧师 ,

见有一个老道，

[hiː; hi] [græbd] [ə; eɪ] [twelv] [ɔː(r)] [θɜːˈtiːn] - [jɪə(r)] - [əʊld][tʃaɪld][ænd; ənd] ['staɪtɪd] ['hɪtɪŋ] [hɪm] .
He grabbed a twelve or thirteen - year - old child and started hitting him .
他 抓住 一个 十二 或者 十三 - 年 - 老的 孩子 和 开始 击中 他 .

拉着一个十二三岁的小孩直打，

[ðə; ðɪ][tʃaɪld] [kept] [kɜːrs] .
The child kept cursing .
这 孩子 保留 咒骂 .

这孩子口中不住直骂。

[leɪ] [mɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] ,
Lei Ming looked at it ,
雷 明 看起来 在 它 ,

雷鸣一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[θɜːd] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

"老三，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [tʃaɪld] ,
Look at this child ,
看 在 这 孩子 ,

你看这个小孩，

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [əʊld][mæn] , [æt; ət][hɪz; ɪz][eɪdʒ] , ['ɑːgjuːɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][tʃaɪld] ?
Why is this old man , at his age , arguing with a child ?
为什么 是 这 老的 男人 , 在 他的 年龄 , 争论 和 一个 孩子 ?

老头为什么这么大年岁跟小孩一般见识？

[aɪl] [gəʊ][ɑːsk][ðəm; ðəm] .
I'll go ask them .
患病的 去 问 他们 .

我过去问问。

[leɪ] [mɪŋ] [əpɹəʊtʃt] .
Lei Ming approached .
雷 明 接近 .

"雷鸣来到近前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[əʊld][mæn] ,
Old man ,
老的 男人 ,

"老头，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [tʃaɪld][tu:; tə][ju:; jʊ] ?
Who is this child to you ?
WHO 是 这 孩子 到 你 ？

这孩子是你什么人？

[ju:; jʊ][hɪt] [hɪm] ?
You hit him ?
你 打 他 ？

你打他？

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 ：

"老头说：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] ['eni] ['kwestʃənz] ,
" If you two have any questions ,
" 如果 你 二 有 任何 问题 ,

"二位要问，

[ðɪs] [tʃaɪld][ɪz]['nəʊbədi][tu:; tə][em 'i:] .
This child is nobody to me .
这 孩子 是 无人 到 我 。

这孩子并不是我什么人，

[ɪts] ['æbsəlu:tli] ['heɪtfl] !
It's absolutely hateful !
它是 绝对地 可恶 ！

实在可恨！

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 ：

"雷鸣说：

" [aɪm]['nəʊbədi][tu:; tə][ju:; jʊ] "
" I'm nobody to you "
" 我是 无人 到 你 "

"既不是你什么人，

[jʊr; jər] [səʊ][əʊld] , [waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['hɪtɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ?
You're so old , why are you hitting a child ?
你是 所以 老的 , 为什么 是 你 击中 一个 孩子 ？

你这么大岁数打小孩子，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ？

因为什么？

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 ：

"老者说：

[aɪ] [tel] [ju:; jʊ] [tu:] ,
I tell you two ,
我 告诉 你 二 ,

"我告诉你们二位，

[ju:; jʊ][bi:; bi][ðə; ði] [dʒʌdʒ] .
You be the judge .
你 是 这 法官 。

你给评评理。

[ˈmaɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [dʒaʊ] .
My surname is Zhao .
我的 姓 是 赵 .

老汉我姓赵，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒaʊ] - .
His name is Zhao Haoshan .
他的 姓名 是 赵 - .

叫赵好善，

[ˈaʊə(r)] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] .
Our place is called Zhao Family Village .
我们的 地方 是 称为 赵 家庭 村庄 .

我们这地方叫赵家庄。

[ðɪs] [tʃaɪld][ɪz] [kɔːld] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] .
This child is called Second Brother .
这 孩子 是 称为 第二 兄弟 .

这个孩子叫二哥，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [tʃɛn] .
His surname is Chen .
他的 姓 是 陈 .

他姓陈，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈmʌðə(r)] .
He has a mother .
他 有 一个 母亲 .

他有一个母亲，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈmeɪdn] [neɪm] [wɒz; wəz] [sʌn] .
Her maiden name was Sun .
她 少女 姓名 曾是 太阳 .

娘家姓孙，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][em ˈiː][æt; ət][ɔːl] .
They are not related to me at all .
他们 是 不是 有关的 到 我 在 全部 .

跟我并不沾亲带故。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfliːɪŋ] .
It was only because he and his mother were fleeing .
它 曾是 仅有的 因为 他 和 他的 母亲 是 逃离 .

只因他母子逃难，

[wen] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
When you come to my village ,
什么时候 你 来 到 我的 村庄 ,

来到我这村庄，

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [kəmˈpæʃənət] [hɑːt] .
I am a compassionate heart .
我 是 一个 富有同情心 心 .

我是一片慈心，

[ˈsiːɪŋ] [haʊ] [ˈpɪtɪf(ə)l][hiː; hi][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ,
Seeing how pitiful he and his mother were ,
看到 如何 可怜 他 和 他的 母亲 是 ,

见他母子可怜，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] ,
A young woman ,
一个 年轻的 女士 ,

一个年轻的妇人，

[wɪð] [ə; eɪ] [smɔ:l] [tʃaɪld] ,
With a small child ,
和 一个 小的 孩子 ,

带着一个小孩子，

[ˈstrændɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [lənd] ,
Stranded in a foreign land ,
搁浅 在 一个 外国的 土地 ,

流落在外乡，

[ðeə(r)] [ˈɪz(ə)nt][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] .
There isn't even a place to stay .
那里 不是 甚至 一个 地方 到 停留 .

连住处都没有，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ˈhaʊzɪz] [əˈkrɒs] [frɒm; frəm][em ˈi:] .
There are three courtyard houses across from me .
那里 是 三 庭院 房屋 穿过 从 我 .

我对门有三间场院房，

[tel] [hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [tu:; tə] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [fri:] .
Tell him and his mother to stay for free .
告诉 他 和 他的 母亲 到 停留 为了 自由的 .

叫他母子白住，

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [ðə; ði] [rent] .
I don't want the rent .
我 不 想 这 租 .

我并不要房钱。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] , [wɒz; wəz] [kwɪt] [wel] - [brˈheɪvd] .
His mother , on the other hand , was quite well - behaved .
他的 母亲 , 在 这 其他 手 , 曾是 相当 出色地 - 表现 .

他母亲倒很安分，

[ˈevri] [deɪ] , [aɪ][went] [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn][ɪn] [kɪksɪŋ] [taʊn] [tu:; tə][du:; də]
Every day , I went to the house of a wealthy man in Qixing Town to do

[sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv] [ˈsəʊɪŋ] [wɜ:k] .
some kind of sewing work .
一些 种类 的 缝纫 工作 .

天天到七星镇有一家财主家去做什线活，

[ðeɪ] [li:v] [ˈɜ:li] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:n] [leɪt] .
They leave early and return late .
他们 离开 早期的 和 返回 晚的 .

早去晚归。

[ðə; ði] [ˈwelθi] [ˈfæməli][hæz; həz] [jʌŋ] [ˈtʃɪldrən] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][əˈfreɪd][ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] .
The wealthy family has young children who are afraid of fighting .
这 富裕 家庭 有 年轻的 孩子们 WHO 是 害怕的 的 斗争 .

人家财主家有小孩子怕打架，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [went] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] [hɪm] [ˈevri] [deɪ] [bʌt; bət][ˈnevə(r)] [tʊk] [hɪm] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] .
His mother went to visit him every day but never took him with her .
他的 母亲 去 到 访问 他 每一个 天 但 绝不 采取 他 和 她 .

他母亲天天去也不带着他。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [keɪm] [bæk] [ˈjestədeɪ] .
His mother came back yesterday .
他的 母亲 来了 后退 昨天 .

昨天他母亲回来。

[ˈlaɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [kæŋ] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) ,
Lying on the kang (heated brick bed) ,
说谎 在 这 炕 (加热 砖 床) ,

躺在炕上，

[hi:; hi][daɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:d] .
He died without saying a word .
他 死亡 没有 说 一个 单词 .

一句话也没说就死了。

[aɪ] [hɜ:d] [təˈdeɪ] [ðæt]
I heard today that

今天我听见说，

[aɪ] [ˈri:ələɪzd] [aɪ][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ded] .
I realized I was already dead .
我 已实现 我 曾是 已经 死的 .

我一想已然死了，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ɪmˈpɒsəb(ə)l] .
This is also impossible .
这 是 还 不可能的 .

这也无法，

[sɪns] [ˈðer] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][maɪ] [dɪˈlæpɪdeɪtɪd] [haʊs] , [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [baɪ] [ðem; ðəm]
Since they're living in my dilapidated house , I have no choice but to buy them

[ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] .
a coffin .
一个 棺材 .

谁叫住我的房呢了破只好给买一口棺材，

[lets] [ˈberi] [hɪm] .
Let's bury him .
我们来吧 埋葬 他 .

把他埋了罢。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [wʊd] [seɪ] [hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈberɪd] ?
Who would have thought that the child would say he didn't want to be buried ?

谁想到这孩子他说不叫埋，

[hi:; hi] [sed] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [sɪk] .
He said his mother was not sick .
他 说 他的 母亲 曾是 不是 生病的 .

他说他母亲没病，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ki:p] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ˈkʌmpəni] .
He also wanted to keep his mother company .
他 还 通缉 到 保持 他的 母亲 公司 .

他还要留着他母亲做伴。

[du:; də][ju:; jʊ] [tu:] [θɪŋk] [ðæt] [maɪ] [haʊs] [ɪz] [ˈɒkjupaɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ded] [ˈbɒdi] ?
Do you two think that my house is occupied by a dead body ?

二位想想莫非我这房子就搁着一个死尸占着？

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈri:z(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [tu:; tə][ɪɡˈnɔ:(r)] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [hæz; həz][daɪd] .
There is no reason in the world to ignore someone who has died .
那里 是 不 原因 在 这 世界 到 忽略 某人 WHO 有 死亡 .

世界上也没有死了人不理的道理。

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] ['beri] [aɪ 'tiː] .
I want to bury it .
我 想 到 埋葬 它 :

我就要埋，

[ðɪs] [tʃaɪld] [stɑːrts] ['swearɪŋ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][ˈəʊpənz][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
This child starts swearing as soon as he opens his mouth .
这 孩子 开始 咒骂 作为 很快 作为 他 打开 他的 嘴 :

这孩子张嘴就骂，

[ɪts] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['berɪd] [eni'mɔː(r)] .
It's not going to be buried anymore .
它是 不是 去 到 是 埋葬 不再 :

不叫埋定了。

[ðɪs] [meɪd] [em 'iː][ˈæŋɡri] .
This made me angry .
这 制成 我 生气的 :

因为这个骂上我的气来，

[ðætʃ] [wen] [aɪ][hɪt] [hɪm] .
That's when I hit him .
那就是 什么时候 我 打 他 :

我这才打他。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [jʊr; jər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fuːl] , [kɪd] . "
" You're such a fool , kid . "
" 你是 这样的 一个 傻子 , 孩子 : "

"你这孩子这可是太浑，

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ɪz] [ɔːl'redi] [ded] .
Your mother is already dead .
你的 母亲 是 已经 死的 :

你娘业已死了，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ 'tiː][nɒt][biː; bi] ['berɪd] ?
How could it not be buried ?
如何 可以 它 不是 是 埋葬 ?

焉有不埋的道理？

[ðə; ðɪ][tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

"小孩说：

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz][nɒt] [sɪk] .
My mother is not sick .
我的 母亲 是 不是 生病的 :

"我娘没病，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][nɒt] ['berɪd] .
My name is not Buried .
我的 姓名 是 不是 埋葬 :

我不叫埋，

[aɪm] ['kiːpɪŋ] [aɪ 'tiː][səʊ][maɪ] ['mʌðə(r)] [kæən; kən] [kiːp] [em 'iː] ['kʌmpəni] .
I'm keeping it so my mother can keep me company .
我是 保持 它 所以 我的 母亲 能 保持 我 公司 :

我还留着叫我娘跟我做伴呢。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[jʊə; jər] ['bi:ɪŋ] ['sɪli] , [tʃaɪld] .
You're being silly , child .
你是 存在 愚蠢的 , 孩子 :

"你这孩子可是胡闹，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [tel] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['beri] [jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] .
You should quickly tell them to bury your mother .
你 应该 迅速地 告诉 他们 到 埋葬 你的 母亲 :

你快叫人家把你娘埋了罢。

[ɪts] [ɔ:l'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 :

不要紧，

[nəʊ][wʌn] [k'eəz] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] .
No one cares about you .
不 一 关心 关于 你 :

你没人管，

[wi:; wi] [tʊk] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] .
We took you away .
我们 采取 你 离开 :

我们把你带了走，

[ju:; jʊ] [lʊk] [kwaɪt] ['mɪzrəbl] .
You look quite miserable .
你 看 相当 悲惨的 :

我瞧你也怪苦的。

[əʊld] [dʒaʊ] [sed] :
Old Zhao said :
老的 赵 说 :

"赵老丈说：

" [ju:; jʊ] [tu:] , [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] . "
" You two , take him away . "
" 你 二 , 拿 他 离开 . "

"二位把他带了走罢。

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [kept] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] .
The child kept crying and making a fuss .
这 孩子 保留 哭泣 和 制作 一个 大惊小怪 :

"小孩直哭直闹，

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Haoshan said :
赵 - 说 :

赵好善说：

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɪ'sti:md] ['sɜ:r,nem] ? "
" What are your esteemed surnames ? "
" 什么 是 你的 尊敬的 姓氏 ? "

"二位贵姓？

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ˌɪntrəˈdʒu:st] [hɪm'self] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
Chen Liang introduced himself and others .

陈 梁 介绍 他自己 和 其他的 .
陈亮各通了名姓，

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Haoshan said :

赵 - 说 :
赵好善说：

" [kʌm] [wið] [em 'i:] , [ju:; jʊ] [tu:] , [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Come with me , you two , and take a look . "

" 来 和 我 , 你 二 , 和 拿 一个 看 . "

[hi:; hi] [sed] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ˈwʌznt] [sɪk] [ænd; ənd] [ˌwʊdnt] [daɪ] .
He said his mother wasn't sick and wouldn't die .

他 说 他的 母亲 不是 生病的 和 不会 死 .
他说他娘没病死不了，

[ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
You two come and take a look .

你 二 来 和 拿 一个 看 .
你们二位来瞧瞧，

[ɪz][hi:; hi] [ded] [ɔ:(r)][nɒt] ?
Is he dead or not ?

是 他 死的 或者 不是 ?
是死了没有？

[ˈθʌndə(r)]
Thunder

雷
"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ˈfɒləʊd] .
Chen Liang and his companion followed .

陈 梁 和 他的 伴侣 随后 .
陈亮二人跟着，

[ə'pɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] ,
Upon entering the western village entrance ,

之上 进入 这 西 村庄 入口 ,
进了这西村口，

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Haoshan said :

赵 - 说 :
赵好善说：

[aɪ][lɪv; laɪv][niə(r)][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [rəʊd] .
I live near the north gate of this road .

我 居住 靠近 这 北 门 的 这 路 .
"我就在这路北大门住家，

- [ɪz][maɪ] [ˈθreɪŋ] [graʊnd] .
Lunanli is my threshing ground .

- 是 我的 脱粒 地面 .
路南里就是我的场院了。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder

雷
"雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang took a look ,
陈 梁 采取 一个 看 ,

陈亮一看，

- [ɪz][æn; ən][ˈəʊpən] [speɪs] .
Lunanli is an open space .
- 是 一个 打开 空间 .

路南里是一片空地，

[ðə; ðɪ] [səˈraʊndɪŋ] [fens]
The surrounding fence
这 周围 栅栏

周围篱笆圈，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [saʊθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [rʊmz; ruːmz][ˌɪnˈsaɪd] .
There are three south - facing rooms inside .
那里 是 三 南 - 面向 房间 里面 .

里面有三间南房。

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [keɪm] [ˌɪnˈsaɪd] [təˈgeðə(r)] .
The crowd came inside together .
这 人群 来了 里面 一起 .

大众一同来到里面，

[wʌns] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [haʊs] ,
Once inside the house ,
一次 里面 这 房子 ,

到了屋中一看，

[ðə; ðɪ] [kæŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) [ɪn][ðə; ðɪ] [iːst] [ruːm] , [əˈlɒŋ] [ðə; ðɪ] [frʌnt] [iːvz] .
The kang (heated brick bed) in the east room , along the front eaves .
这 炕 (加热 砖 床) 在 这 东方 房间 , 沿着 这 正面 檐 .

东里间顺前檐的炕，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɒŋ][ðə; ðɪ] [kæŋ] ([ə; eɪ] [ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
A young woman was lying on the kang (a heated brick bed) .
一个 年轻的 女士 曾是 说谎 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

炕上躺着一个少妇，

[hiː; hi][ɪz] [ɔːlˈredi] [ded] .
He is already dead .
他 是 已经 死的 .

已然是死了。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ðɪ] [kləʊðz] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ]
Although the clothes are ordinary
虽然 这 衣服 是 普通的

虽然衣服平常，

[hiː; hi] [lʊks] [tuː; tə][biː; bi][nəʊ][mɔː(r)][ðæŋ; ðən] [ˈθɜːti] [jˈiːəz] [əʊld] .
He looks to be no more than thirty years old .
他 看起来 到 是 不 更多的 比 三十 年 老的 .

看年岁也不过有三十岁，

[ʃiː; ʃɪ][ɪz] [kwaɪt] [ɡʊd] - [ˈlʊkɪŋ] .
She is quite good - looking .
她 是 相当 好的 - 寻找 .

长得倒有几分姿色。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang took a look ,
陈 梁 采取 一个 看 ,

陈亮一看，

[hi:; hi] [ˈri:əli] [ɪz] [ded] .
He really is dead .
他 真的 是 死的 .

果然是死了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tʃaɪld] ,
" child ,
" 孩子 ,

"孩子，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [ˈkli:əli] [ded] .
Your mother is clearly dead .
你的 母亲 是 清楚地 死的 .

你娘分明是死了，

[ɪts] [nɒt] [laɪk] [ˈeniwʌn] [kɪld] [aɪ ˈti:] .
It's not like anyone killed it .
它是 不是 喜欢 任何人 被杀 它 .

好端端又不是人害的，

[haʊ] [əˈbaʊt] [ju:; jʊ][dəʊnt] [kɔ:l] [em ˈi:] " [ˈberi] " ?
How about you don't call me " Bury " ?
如何 关于 你 不 称呼 我 " 埋葬 " ?

你不叫埋怎么样？

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[aɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ] [saʊnd] [ˌaʊtˈsaɪd] :
I heard a sound outside :
我 听到 一个 声音 外部 :

听外面一声：

" [ʊps] !
" oops !
" 哎呀 !

"哎呀！

[ɑ:miˈtɑ:bə] [ˈbʊdə] ,
Amitabha Buddha ,
阿弥陀佛 佛 ,

阿弥阳佛，

[gʊd] [θɪŋ] ,
Good thing ,
好的 事物 ,

善哉，

[haʊ] [gʊd] !
How good !
如何 好的 !

善哉！

[jʊː; jʊ] [sed] [juː; jʊ][ˈdɪd(ə)nt][keə(r)] ,
You said you didn't care ,
你 说 你 没有 关心 ,

你说不管，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , ['pɒsəbli] [ɪg'nɔː(r)] [ðɪs] ?
How could I , a monk , possibly ignore this ?
如何 可以 我 , 一个 僧 , 可能 忽略 这 ?

我和尚焉有不管之理？

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [dʒi] [gɔːŋz] [vɔɪs] , [tʃen] [liɑːŋ] . . .
Upon hearing Ji Gong's voice , Chen Liang . . .
之上 听力 季 锣的 嗓音 , 陈 梁 . . .

陈亮一听是济公的声音，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [lʊkt] [aʊt'saɪd] .
He quickly looked outside .
他 迅速地 看起来 外部 .

赶紧往外一看，

[ɪn'diːd] , [ɪts] [kwɪt] [gʊd] .
Indeed , it's quite good .
的确 , 它是 相当 好的 .

果然不错，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [mʌŋk] [huː] [led][hiː; hi] - ,
It was the monk who led He Lanqing ,
它 曾是 这 僧 WHO 引领 他 - ,

是和尚带着何兰庆、

[daʊ; taʊ] [wɑːntʃən] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [tuː] [skwɒd] ['liːdəz] .
Tao Wanchun and his two squad leaders .
道 万春 和 他的 二 队 领导人 .

陶万春两位班头。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[əʊld] [dʒaʊ] , [lʊk] ! [dʒi] [gɒŋ] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][ɪz][hɪə(r)] !
Old Zhao , look ! Ji Gong from Lingyin Temple is here !
老的 赵 , 看 ! 季 锣 从 灵隐 寺庙 是 这里 !

赵老丈你看着灵隐寺济公来了！

[dʒaʊ] - [hæd; həd][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ɒv; əv][,aɪ 'tiː] .
Zhao Haoshan had also heard of it .
赵 - 有 还 听到 的 它 .

"赵好善也有个耳闻，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈfɪgə(r)] ,
Knowing that Ji Gong was a great figure ,
会心 那 季 锣 曾是 一个 伟大的 数字 ,

知道济公名头高大，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd][let] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪn] .
Hurry up and let the monk in .
匆忙 向上 和 让 这 僧 在 .

赶紧把和尚让进来。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [weə(r)] [dɪd][ˈmɑːstə(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did Master come from ? "
" 在哪里 做过 掌握 来 从 ? "

"师父从哪来？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [tuː] [θɪŋz] ,
I'll tell you two things ,
患病的 告诉 你 二 事物 ,

"我告诉你两个人，

[aɪ][təʊld][juː; jʊ] [tuː] [nɒt][tuː; tə] [ˈmed(ə)l] [ɪn][ˈʌðə(r)] [ˈpiːpəlz] [ˈbɪznəs] .
I told you two not to meddle in other people's business .
我 讲述 你 二 不是 到 插手 在 其他 人们的 商业 .

不叫你们两个人管闲事，

[juː; jʊ] [tuː] [stɪl] [wʊənt][ˈlɪs(ə)n] .
You two still won't listen .
你 二 仍然 惯于 听 :

你两个人还是不听。

[dʒʌst] [naʊ] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [left] [ðə; ði][stɔː(r)] ,
Just now , as soon as I left the store ,
只是 现在 , 作为 很快 作为 我 左边 这 店铺 ,

方才我一出店，

[tuː; tə][get][tuː; tə] -
To get to Daijiabao
到 得到 到 -

要上戴家堡，

[aɪ] [ˌæksɪˈdentəli] [hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɪl] .
I accidentally had a chill .
我 偶然 有 一个 寒意 .

偶然打了一个冷战，

[aɪ] [njuː] [juː; jʊ] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][get][ˈɪntuː] [ˈtrʌb(ə)l] .
I knew you two were going to get into trouble .
我 知道 你 二 是 去 到 得到 进入 麻烦 .

我就知道你两个人要惹祸。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .

The monk and I had no choice but to chase after them .
这 僧 和 我 有 不 选择 但 到 追赶 后 他们 :

我和尚不能不追来，

[ɪf] [ai][dʊʊnt] [kʌm] ,

If I don't come ,
如果 我 不 来 ,

我要不来，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][hjuːdʒ] [mes] .

This is a huge mess .
这 是 一个 巨大的 混乱 :

这个乱大了。

[ˈθʌndə(r)]

Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :

Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [ˈmaːstə(r)] , [wɒt] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi] ? "

" Master , what misfortune could this be ? "
" 掌握 , 什么 不幸 可以 这 是 ? "

"师父这有什么祸呢？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ðæts] [bæd] [njuːz] .

That's bad news .
那就是 坏的 消息 :

"那是有祸。

[let] [ˌem ˈiː][ɑːsk][juː; jʊ] ,

Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[wɒt] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈwʊmən] ?

What happened to this woman ?
什么 发生 到 这 女士 ?

这个妇人是怎么一段事？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :

Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [əʊld] [dʒɑʊ] , [pliːz] [tel] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] . "

" Old Zhao , please tell the holy monk about this matter . "
" 老的 赵 , 请 告诉 这 圣 僧 关于 这 事情 . "

"赵老丈你跟圣僧说说这件事。

[əʊld] [dʒɑʊ] [rɪˈpiːtɪd] [ðə; ði] [serm] [wɜːdz] [əˈgen] .

Old Zhao repeated the same words again .
老的 赵 重复 这 相同的 字 再次 :

"赵老丈又照样把话学说一遍，

[nəʊt] :
Note :
笔记 :

提说：

" [wen] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][daɪz] , [ðə; ði][tʃaɪld][ɪz][nɒt] ['berɪd] . "
" **When a person dies , the child is not buried .** "
" 什么时候 一个 人 死亡 , 这 孩子 是 不是 埋葬 . "
"人死小孩不叫埋。

[ðə; ði][mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [ded] [ˈpɜ:s(ə)n] ?
Is this a dead person ?
是 这 一个 死的 人 ？

"这是死人么？

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Haoshan said :
赵 - 说 :

"赵好善说：

[waɪ] [nɒt] ?
Why not ?
为什么 不是 ？

"怎么不是？

[ðə; ði][mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[kʌm] [ænd; ɐnd] [si:] !
Come and see !
来 和 看 !

"你来看！

[ˈpɔɪntɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd][æt; ət][ðə; ði] [ded] [mæn]
Pointing his hand at the dead man
指向 他的 手 在 这 死的 男人

"用手冲着死人一指，

[rɪˈsaɪt] " [əʊm; ɒm][ˈmɑ:ni][ˈpɑ:dmeɪ] [hʌm] ! "
Recite " Om Mani Padme Hum ! "
背诵 " 唵 马尼 帕德梅 哼 ！ "

口念"奄嘛呢叭迷哞！

[ˈsʌd(ə)nli] ,
suddenly ,
突然 ,

奄，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][ɪz] [ˈpaʊəf(ə)] !
The imperial edict is powerful !
这 帝国 法令 是 强大的 ！

敕令赫！

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[əʊld] [dʒaʊ] [lʊkt] [ə'gen] ,
Old Zhao looked again ,
老的 赵 看起来 再次 ,

赵老丈再一看，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ri'mu:vɪd] [ðə; ði][i'luz(ə)n] .
The monk removed the illusion .
这 僧 已移除 这 错觉 .

和尚把障眼法给撤了，

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ɪz][nɒt][ə; eɪ][ˈri:əl][ˈpɜ:s(ə)n] .
The person lying on the kang (heated brick bed) is not a real person .
这 人 说谎 在 这 炕 (加热 砖 床) 是 不是 一个 真实的 人 .

炕上躺着并不是真人，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈpeɪpə(r)] [ˈfɪɡə(r)] .
It turned out to be a paper figure .
它 转向 出去 到 是 一个 纸 数字 .

原来是一个纸人，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Everyone was stunned .
每个人 曾是 目瞪口呆 .

众人全愣了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[wɒt] [ɪɡ'zæktli] [ˈhæpənd] ?
What exactly happened ?
什么 确切地 发生 ?

这是怎么一段事呢？

[ðeə(r)] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] .
There used to be a temple in the north of this village .
那里 用过的 到 是 一个 寺庙 在 这 北 的 这 村庄 .

原本这村北有一座庙，

[ɪts] [kɔ:lɪd] [ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑ:(r)][ˈtemp(ə)] .
It's called the Seven Star Temple .
它是 称为 这 七 星星 寺庙 .

叫七星庙，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
There was an old Taoist priest in the temple .
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 在 这 寺庙 .

庙里有一个老道，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wu:] - .
His name is Wu Fatong .
他的 姓名 是 吴 - .

叫吴法通，

[ˈnɪkneɪmd] [gwæŋfə] [ʒɛnrən] ,
Nicknamed Guangfa Zhenren ,
绰号 广发 真人 ,

绰号人称广法真人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][ɒv; əv] [[əʊ] - [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [ˈpæləs] .
He was a disciple of Shao Huafeng of the Crimson - Haired Spirit Palace .
他 曾是 一个 弟子 的 邵 华风 的 这 赤红 - 头发 精神 宫殿 .

乃是赤发灵宫邵华风的记名徒弟。

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ,
This old Taoist priest ,
这 老的 道教 牧师 ,

素常这个老道，

[ˈduːɪŋ] [ˈeniθɪŋ] ,
Doing anything ,
正在做 任何事物 ,

无所不为，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhɪd(ə)n] [wɔːlz] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
There are hidden walls in the temple .
那里 是 隐 墙壁 在 这 寺庙 .

庙里有夹壁墙，

[hiː; hi] [bəʊt] [ˈsevrəl] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈbrɒθl] [ˈdɪstrɪkt] .
He bought several women in the brothel district .
他 买 一些 女性 在 这 妓院 区 .

他在烟花巷里买了几个妇人，

[pleɪst] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [pɑːˈtɪ(ə)n] [wɔːl]
Placed inside the partition wall
放置 里面 这 分割 墙

搁在夹壁墙之内，

[ðeɪ] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [ˈplezə(r)] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
They indulged in pleasure all day long .
他们 沉溺其中 在 乐趣 全部 天 长的 .

终日作乐。

[wuː] - [hɪmˈself] [hæd; həd][ə; eɪ][həˈretɪk(ə)l] [bʊk] .
Wu Fatong himself had a heretical book .
吴 - 他自己 有 一个 异端 书 .

吴法通自己有一部邪书，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [njuː] [haʊ] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] [dɪˈmɒnɪk] [aːts] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l] [spelz] .
The old Taoist priest knew how to practice demonic arts and evil spells .
这 老的 道教 牧师 知道 如何 到 实践 恶魔般的 艺术 和 邪恶的 咒语 .

老道会炼妖术邪法。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈɒf(ə)n] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [geɪt] .
The old Taoist priest often stood at the temple gate .
这 老的 道教 牧师 经常 站立 在 这 寺庙 门 .

老道常在庙门口站着，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈmædəm] [sʌn] [ɡɒt] [ʌp] [ˈɜːli] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [kɪksɪŋ] [taʊn] [tuː; tə][duː; də] [wɜːk] .
Seeing that Madam Sun got up early to go to Qixing Town to do work .
看到 那 女士 太阳 得到 向上 早期的 到 去 到 七星 镇 到 做 工作 .

见孙氏早起上七星镇去做活，

[kʌm] [bæk] [hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)]
Come back half a day later
来 后退 一半 一个 天 之后

晚半天回来，

[ai][pɑ:s][baɪ][hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)l] [ˈentrəns] [ˈevri] [deɪ] .
I pass by his temple entrance every day .
我 经过 经过 他的 寺庙 入口 每一个 天 .

天天由他庙门口经过，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old Taoist priest took a look ,
这 老的 道教 牧师 采取 一个 看 ,
老道一看，

[əˈrɪdʒənəli] , [sʌn] [wɒz; wəz] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
Originally , Sun was beautiful .
起初 , 太阳 曾是 美丽的 .

本来孙氏长得美貌，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ,
Although the clothes were ordinary ,
虽然 这 衣服 是 普通的 ,
虽衣服平常，

[aʊtˈstændɪŋ] [ˈtælənt]
Outstanding talent
杰出的 天赋

人才出众，

[dɪˈzɜ:vɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] " [ˈaɪbrəʊz] [æz; əz][ˈɡreɪsf(ə)l][æz; əz] [ˈwɪləʊ] [li:vz] "
Deserving of the title " Eyebrows as graceful as willow leaves "
值得 的 这 标题 " 眉毛 作为 优美 作为 柳 树叶 "

称得起眉舒柳叶，

[ˈtʃeri] [lɪps] ,
Cherry lips ,
樱桃 嘴唇 ,

唇绽樱桃，

[ˈɑ:mənd] [aɪz] [fɪld] [wɪð] [əˈfekʃn] ,
Almond eyes filled with affection ,
杏仁 眼睛 已填 和 感情 ,

杏眼含情，

[hɜ:(r); hə(r)] [tʃi:ks] [wɜ:(r); wə(r)] [ədˈɔ:nd] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
Her cheeks were adorned with a smile .
她 脸颊 是 装饰 和 一个 微笑 .
香腮带笑。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈflaʊəz] .
The old Taoist priest was originally the demon king of the flowers .
这 老的 道教 牧师 曾是 起初 这 恶魔 国王 的 这 花朵 .
老道本是花里的魔王，

[ə; eɪ] [ˈhʌŋɡri] [ɡəʊst] [kənˈsju:md] [baɪ] [lʌst] .
A hungry ghost consumed by lust .
一个 饥饿的 鬼 消耗 经过 欲望 .
色中的饿鬼。

[ðæt] [deɪ] , [ˈmɪsɪz] . [sʌn] [pɑ:st] [baɪ][hɪz; ɪz][dɔ:(r)] [əˈɡen] .
That day , Mrs . Sun passed by his door again .
那 天 , 太太 . 太阳 通过了 经过 他的 门 再次 .
这天孙氏又从他门口过，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈʌðə(r)z] .
The old Taoist priest visited others .
这 老的 道教 牧师 到访 其他的 .
老道访问别人，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问:

[ˈhuːz] [ˈwʊmən] [ɪz] [ðɪs] ?
Whose woman is this ?
谁 女士 是 这 ?

"这个妇人是谁家的？

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [seɪ] :
Some people say :
一些 人们 说 :

"有人说:

" [ˈmaːstə(r)][ˈdaːəʊ] , [juː; jʊ][dʊnt] [nəʊ] ? "
" Master Dao , you don't know ? "
" 掌握 道 , 你 不 知道 ? "

"道爷你不知道？

[ðɪs] [ˈwʊmən] [hæd; həd] [əˈrɪdʒənəli] [fled] [tuː; tə] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] .
This woman had originally fled to Zhao Family Village .
这 女士 有 起初 逃亡 到 赵 家庭 村庄 .

这个妇人原本是逃难来到赵家庄，

[ðeɪ] [steɪd] [ɪn] [dʒaʊ] - [ˈkɔːtjɑːd] [ˈhaʊs] .
They stayed in Zhao Shanren's courtyard house .
他们 入住 在 赵 - 庭院 房子 .

在赵善人的场院房住着，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][liː][ˈfæməli] [ˈrezɪdəns] [ɪn] [kɪksɪŋ] [ˈtaʊn] [ˈevri] [deɪ] [tuː; tə][duː; də] [ˈniːd(ə)lwɜːk]
He went to the Li family residence in Qixing Town every day to do needlework
他 去 到 这 李 家庭 住宅 在 七星 镇 每一个 天 到 做 针线活

[tuː; tə] [səˈpɔːt] [hɪmˈself] .
to support himself .
到 支持 他自己 .

天天到七星镇李宅去做针线养活。

" [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˌʌndəˈstændz] . "
" The old Taoist priest understands . "
" 这 老的 道教 牧师 明白 . "

"老道听明白了，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想:

" [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] [ˈwʊmən] , "
" I want to take this woman , "
" 我 想 到 拿 这 女士 , "

"我要把这个妇人，

[ðeɪ] [juːst] [ˈmædʒɪk] [tuː; tə][ˈʊə(r)][ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
They used magic to lure them into the temple .
他们 用过的 魔法 到 饵 他们 进入 这 寺庙 .

用法术引到庙里来。

[ˈprɒbəbli] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [əˈweɪ] ,
Probably after the woman was thrown away ,
大概 后 这 女士 曾是 抛掷 离开 ,

大概妇人一丢，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [biː; bi] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Someone will definitely be looking for you .
某人 将要 确实 是 寻找 为了 你 .
必有人找，

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə][ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˈθʌrəli] .
I have to handle this matter thoroughly .
我 有 到 处理 这 事情 彻底 .
我总得把这件事办严密了，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈɡɒsɪp] [ænd; ənd][dɪˈspjuːts; ˈdɪspjuːts] .
To avoid gossip and disputes .
到 避免 闲话 和 争议 .
免生口舌是非。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈpeɪstɪd] [ə; eɪ][ˈpeɪpə(r)] [ˈwʊmən] [huː] [lʊkt] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ]
The old Taoist priest pasted a paper woman who looked just like a living
这 老的 道教 牧师 粘贴 一个 纸 女士 WHO 看起来 只是 喜欢 一个 活的
[ˈpɜːs(ə)n] .
person .
人 .
"老道用纸糊了一个妇人跟活人一般，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [kʊd; kəd][juːz][ˈmædʒɪk][tuː; tə] [ɜːdʒ] [hɪm][ɒn] .
The old Taoist priest could use magic to urge him on .
这 老的 道教 牧师 可以 使用 魔法 到 敦促 他 在 .
老道能用法术催着，

[meɪk] [ðɪs] [ˈdʌmi] [wɔːk] .
Make this dummy walk .
制作 这 假的 走 .
叫这个假人能走。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] [ðæt] [deɪ] .
The old Taoist priest was waiting at the door that day .
这 老的 道教 牧师 曾是 等待 在 这 门 那 天 .
这天老道在门口等候，

[ðen] [ˈmɪsɪz] . [sʌn] [əˈraɪvd] .
Then Mrs . Sun arrived .
然后 太太 . 太阳 到达的 .
又见孙氏来了，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈtʃɑːntɪd] [ə; eɪ] [spel] [ænd; ənd] [sed] , " [aɪ] [kəˈmɑːnd] ! "
The old Taoist priest chanted a spell and said , " I command ! "
这 老的 道教 牧师 吟诵 一个 拼写 和 说 , " 我 命令 ! "
老道一念咒说声"敕令！

[sʌn] [ˈʃɪvə] .
Sun shivered .
太阳 瑟瑟发抖 .
"孙氏一打冷战，

[aɪz] [ˈsteərɪŋ] [ˈblæŋkli]
Eyes staring blankly
眼睛 凝视 茫然地
两眼发直，

[hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He entered the temple on his own .
他 进入 这 寺庙 在 他的 自己的 .
自己就进了庙，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [pleɪst] [sʌnz] [ˈbɒdi] [əˈɡenst] [ðə; ði] [wɔːl] [brɪtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [wɔːlz] .
The old Taoist priest placed Sun's body against the wall between the two walls .
这 老的 道教 牧师 放置 太阳的 身体 反对 这 墙 之间 这 二 墙壁 .

老道把孙氏搁到夹壁墙，

[tel] [ðəʊz] [fɔː(r)] [ˈprɒstɪ,tuːts] [tuː; tə] [tel] [ʃʌn] .
Tell those four prostitutes to tell Shun .
告诉 那些 四 妓女 到 告诉 回避 .

叫那四个妓女给顺说，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [stʌk] [ə; eɪ][ˈtælɪzmən][ɒn][ðə; ði] [ˈdʌmi] .
The old Taoist priest stuck a talisman on the dummy .
这 老的 道教 牧师 卡住 一个 护符 在 这 假的 .

老道一面给假人贴上一道符，

[wɪð] [ə; eɪ] [spel] [tuː; tə] [ɜːdʒ] ,
With a spell to urge ,
和 一个 拼写 到 敦促 ,

用咒语一催，

[ðə; ði] [ˈdʌmi] [leɪ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjaːd] [ruːm] .
The dummy lay down in the courtyard room .
这 假的 躺 向下 在 这 庭院 房间 .

这假人来到场院房一躺，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmeθəd] [ɒv; əv][ˌverɪfɪˈkeɪ(ə)n] .
There is a method of verification .
那里 是 一个 方法 的 确认 .

有伏验法，

[ˈblaɪndɪŋ] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] [ˈmɔːtəlz] ,
Blinding the eyes of mortals ,
失明 这 眼睛 的 凡人 ,

遮着凡人眼，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] ,
Just like the person ,
只是 喜欢 这 人 ,

跟其人一样，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [lɪt] [ə; eɪ] [stɪk] [ɒv; əv] [ˈɪnsens] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The old Taoist priest lit a stick of incense inside the temple .
这 老的 道教 牧师 点燃 一个 戳 的 香 里面 这 寺庙 .

老道在庙内点着一炷信香，

[ˈsʌmwʌn] [niːdz] [tuː; tə] [ˈberi] [ðə; ði] [ˈdʌmi] .
Someone needs to bury the dummy .
某人 需求 到 埋葬 这 假的 .

要有人把假人埋了，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈɔːlsəʊ] [nəʊ] ,
He could also know ,
他 可以 还 知道 ,

他也能知道，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [breɪks] [hɪz; ɪz] [spel] . . .
If someone breaks his spell . . .
如果 某人 休息 他的 拼写 . . .

要有人破了他的法术，

[ðə; ði] [ˈɪnsens] [ðen] [went] [aʊt] .
The incense then went out .
这 香 然后 去 出去 .

这信香就灭了，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [nəʊ] [ðæt] [tu:] .
He could know that too .
他 可以 知道 那 也 .

他也能知道。

[tə'deɪ] , [dʒi] [gɒŋ] [brəʊk] [ðə; ði] [spel] .
Today , Ji Gong broke the spell .
今天 , 季 锣 打破 这 拼写 .

今天被济公把法术一破，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[dʒaʊ] - [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [feɪk] ['pɜ:s(ə)n] .
Zhao Haoshan saw that it was a fake person .
赵 - 锯 那 它 曾是 一个 伪造的 人 .

赵好善一看是个假人，

[dʒaʊ] - [sed] .
Zhao Haoshan said .
赵 - 说 .

赵好善说。

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

"这是怎么一段事？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ju:; jʊ] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ɑ:sk] .
You don't need to ask .
你 不 需要 到 问 .

"你也不用问，

[wen] [ju:; jʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] , [ju:; jʊ] [sɔ:]
When you were young , you saw
什么时候 你 是 年轻的 , 你 锯

少时你看，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɜ:li] [ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
Someone will surely object .
某人 将要 一定 目的 .

必有人来不答应。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" ['mɑ:stə(r)] , [wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ? "

" **Master** , **what is the reason for this ?** "

" 掌握 , 什么 是 这 原因 为了 这 ? "

"师父这是怎么一段缘故？

['mɑ:stə(r)] , [pli:z] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] !

Master , **please take care of this !**

掌握 , 请 拿 关心 的 这 !

师父给管管罢！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[sɪns] [aɪm][hɪə(r)] ,

Since I'm here ,

自从 我是 这里 ,

"我既来，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][ɪg'nɔ:(r)][aɪ 'ti:] ?

How can we ignore it ?

如何 能 我们 忽略 它 ?

焉有不管的道理？

[ɪf] [aɪ][dɒʊnt][keə(r)] ,

If I don't care ,

如果 我 不 关心 ,

我要不管，

[ðæt] [wʊd] [rɪ'zʌlt] [ɪn] ['sʌm,wʌnz] [deθ] .

That would result in someone's death .

那 会 结果 在 某人的 死亡 .

就得出人命。

[maɪ][ækt][ɒv; əv] ['pʌnɪʃɪŋ] [ɪ:vəl'du(:)ə] [ɪz][æn; ən][ækt][ɒv; əv] ['kaɪndnəs] .

My act of punishing evildoers is an act of kindness .

我的 行为 的 惩罚 作恶者 是 一个 行为 的 仁慈 .

我和尚诛恶人即是善念，

[lets] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] .

Let's wait and see .

我们来吧 等待 和 看 .

咱们等着罢。

[dʒaʊ] - [sed] :

Zhao Haoshan said :

赵 - 说 :

"赵好善说：

" [gəʊ][tu:; tə][maɪ] [haʊs] , [ju:; jʊ][həʊli] [mʌŋk] . "

" **Go to my house** , **you holy monk** . "

" 去 到 我的 房子 , 你 圣 僧 . "

"圣憎到我家去罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðæts] [faɪn] [tu:] . "

" **That's fine too** . "

" 那就是 美好的 也 . "

"也好。

" [li:'æŋ] - ,
" **Lian Leiming** ,
" 连 - ,

"连雷鸣、
[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd] [dʒaʊ] - [ə'raɪvd] [æt; ət] [dʒaʊ] - [həʊm] [tə'geðə(r)] .
Chen Liang and Zhao Haoshan arrived at Zhao Haoshan's home together .
陈 梁 和 赵 - 到达的 在 赵 - 家 一起 .
陈亮一同来到赵好善家中，

[ðə; ði] [saʊθ] - ['feɪsɪŋ] , [faɪv] - [ru:m] ['bɪldɪŋ] [sɜ:rvz] [æz; əz][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] .
The south - facing , five - room building serves as the living room .
这 南 - 面向 , 五 - 房间 建筑 服务 作为 这 活的 房间 .
是南倒座五间为客厅，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [kwaiɪt] ['elɪɡənt] [ænd; ənd]['kwaɪət] .
The room was quite elegant and quiet .
这 房间 曾是 相当 优雅的 和 安静的 .
屋中倒很幽雅沉静，

['evriwʌn] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
Everyone took their seats .
每个人 采取 他们的 座位 .
众人落了座，

[ə; eɪ] [ˈsɜ:vənt] [pɔ:] [ti:] [fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm] .
A servant poured tea for them .
一个 仆人 倾倒 茶 为了 他们 .
有手下人倒过茶来，

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Haoshan said :
赵 - 说 :
赵好善说：

" [dʌz] [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [i:t] [mi:t] [ɔ:(r)] ['vedʒtəb(ə)lz] ? "
" **Does the holy monk eat meat or vegetables ?** "
" 做 这 圣 僧 吃 肉 或者 蔬菜 ? "
"圣僧吃荤吃素？

[naʊ] [ðæt] [ju:v] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] ,
Now that you've come to my house ,
现在 那 你已经 来 到 我的 房子 ,
既来到我家里，

[doʊnt][bi:; bi][ə; eɪ] [gest] .
Don't be a guest .
不 是 一个 客人 .
不要做客，

[aɪ][kæŋ; kən][prɪ'peə(r)][bəʊθ] [mi:t] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] [hɪə(r)] .
I can prepare both meat and vegetables here .
我 能 准备 两个都 肉 和 蔬菜 这里 .
我这里荤素都可以现成。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [aɪ][kæŋ; kən][ju:z]['aɪðə(r)] [mi:t] [ɔ:(r)] ['vedʒtəb(ə)lz] . "
" **I can use either meat or vegetables** . "
" 我 能 使用 任何一个 肉 或者 蔬菜 . "
"我荤素都可以用。

[dʒəʊ] - [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə][prɪ'peə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
Zhao Haoshan immediately ordered his family to prepare wine and food .
赵 立即地 订购 他的 家庭 到 准备 葡萄酒 和 食物 .
"赵好善立刻叫家人预备酒饭。

[həʊm] [ɪz] [kən'vi:nɪənt] .
Home is convenient .
家 是 方便的 .

家中倒是便家，

[wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [ai] [wʊd] [waɪp] [ðə; ði] ['teɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] .
When I was young , I would wipe the tables and chairs .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 会 擦拭 这 表格 和 椅子 .
少时擦扶桌椅，

[set] [aʊt] [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Set out the food and drinks .
放 出去 这 食物 和 饮料 .
把酒菜摆上，

[ðə; ði] [kraʊd] [tʊk] [ðəə(r)] [si:ts] .
The crowd took their seats .
这 人群 采取 他们的 座位 .
大众落座，

[drɪŋk] ['hɑ:tɪli] .
Drink heartily .
喝 衷心地 .
开怀畅饮。

[hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k]
Have a heart - to - heart talk
有 一个 心 - 到 - 心 讲话
谈心叙话，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɜ:st] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] ['saʊndɪd] .
They ate until the first drumbeat of the sky sounded .
他们 吃 直到 这 第一的 鼓声 的 这 天空 听起来 .
直吃到天有初鼓以后。

['sʌd(ə)nli] , [stəʊnz] [ænd; ənd][sænd] [flu:] ['evriweə(r)] .
Suddenly , stones and sand flew everywhere .
突然 , 石头 和 沙 飞翔 到处 .
忽然间走石飞沙，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [be'ləʊɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bʊl] .
The sound was like the bellowing of a bull .
这 声音 曾是 喜欢 这 咆哮 的 一个 公牛 .
声如牛吼，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['terɪfaɪɪŋ] .
It is terrifying .
它 是 恐怖 .
令人胆战心寒，

[ðə; ði] [ʃeɪvd] [heə(r)][wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃɪŋ] .
The shaved hair was astonishing .
这 剃光 头发 曾是 惊人 .
刮的毛骨惊然，

[ðə; ði] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [went] [aʊt] [ɪ'mi:diətli] .
The lights in the room went out immediately .
这 灯 在 这 房间 去 出去 立即地 .
立刻屋中灯头火就灭了，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] .
The monk said .
这 僧 说 .

和尚说。

" [hiə(r)][ˌaɪ ˈti:] [ˈkʌmz] . "
" Here it comes . "
" 这里 它 来 . "

"来了。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

"众人吓得亡魂皆冒。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [rɪˈli:st] [ðə; ði] [ˈdʌmi] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsməʊkskri:n] ,
The monk released the dummy as a smokescreen ,
这 僧 发布 这 假的 作为 一个 烟幕 ,

和尚把假人的障眼法一撒，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [nju:] [əˈbaʊt][ˌaɪ ˈti:] [waɪl] [hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The old Taoist priest knew about it while he was in the temple .
这 老的 道教 牧师 知道 关于 它 尽管 他 曾是 在 这 寺庙 .

老道在庙里就知道了。

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em ˈi:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

"这是什么人？

[wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [mu:v] !
What a bold move !
什么 一个 大胆的 移动 !

好大胆量！

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [breɪk] [maɪ] [spel] !
How dare you break my spell !
如何 敢 你 休息 我的 拼写 !

竟敢破我法术，

[dɪd][ju:; jʊ][ˈru:ɪn][maɪ][plænz] ?
Did you ruin my plans ?
做过 你 废墟 我的 计划 ?

坏我大事？

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][let] [ðɪs] [gəʊ][səʊ] [ˈi:zəli] ?
How could I let this go so easily ?
如何 可以 我 让 这 去 所以 容易地 ?

我焉能跟你甘休善罢！

[wu:] - ['temp(ə)l] [ɔ:l'redi] [kən'teɪnd] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] - [bəʊn] ['di:mən] [gɒd] [ðæt] [hæd; həd] [bi:n]
Wu Fatong's temple already contained a hundred - bone demon god that had been
吴 - 寺庙 已经 包含 一个 百 - 骨 恶魔 上帝 那 有 到过
[rɪ'faɪnd] .
refined .
精制 .

"吴法通他庙里早有炼成的百骨神魔，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['hju:mən] ['skelətn] [hi:; hi] [kə'lektɪd] [frɒm; frəm] [mæs] [greɪvz] [ɒn][ə; eɪ]['regjələ(r)]['beɪsɪs]
They were human skeletons he collected from mass graves on a regular basis
他们 是 人类 骷髅 他 集 从 大量的 坟墓 在 一个 常规的 基础
.
.
.

是他素日在乱葬岗子里检的人骷髅骨，

[ɪts] [nɒt] ['i:zi] ['aɪðə(r)] .
It's not easy either .
它是 不是 简单的 任何一个 .

也并非容易，

[aɪ 'ti:] [teɪks] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌn] [deɪ] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ðɪs] .
It takes more than one day to achieve this .
它 需要 更多的 比 一 天 到 达到 这 .

非是一日之功，

[ɑ:ftə(r)] [mʌtʃ] [pi:sɪŋ] [tə'geðə(r)] , [wi:; wi] ['faɪnəli] [gɒt][ðə; ði] ['pi:sɪz] .
After much piecing together , we finally got the pieces .
后 很多 拼接 一起 , 我们 最后 得到 这 件 .

凑来凑去凑齐了，

[aɪ 'ti:][ɔ:lsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [breɪn] .
It also has a brain .
它 还 有 一个 脑 .

也有脑袋，

[aɪ 'ti:][ɔ:lsəʊ][hæz; həz] [ɑ:mz] , [legz][ænd; ənd] [fi:t] ,
It also has arms , legs and feet ,
它 还 有 武器 , 腿 和 脚 ,

也有胳膊腿脚，

[pʊt] [tə'geðə(r)] ,
Put together ,
放 一起 ,

凑成一处，

[drɪp] [freʃ] [blʌd] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [tʌŋ] ['bɒntə][aɪ 'ti:] .
Drip fresh blood from the tip of your tongue onto it .
滴 新鲜的 血 从 这 提示 的 你的 舌头 到 它 .

用舌尖中措的鲜血滴上，

['bɒrəʊɪŋ] [ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ['enədʒɪz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ]
Borrowing the Yin and Yang energies of Heaven and Earth
借贷 这 阴 和 杨 能量 的 天堂 和 地球

借天地阴阳之气，

[reɪn] [ænd; ənd] [dju:] ['nʌrɪʃ] ,
Rain and dew nourish ,
雨 和 露 滋养 ,

雨润露滋，

[ænd; ənd] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌŋ] [ænd; ənd] [mu:n] ,
And receive the essence of the sun and moon ,
和 收到 这 本质 的 这 太阳 和 月亮 ,
并受其日月之精华,

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ju:st] [ə; eɪ][ˈtælɪzmən][tu:; tə] [ɜ:dʒ] [aɪ ˈti:][ɒŋ] [ə'gen] .
The old Taoist priest used a talisman to urge it on again .
这 老的 道教 牧师 用过的 一个 护符 到 敦促 它 在 再次 .
老道再用符咒一催,

[wʌns] [ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [bəʊnz] [ˈdi:mən] [ɡɒd][ɪz] [rɪˈfaɪnd] .
Once the Hundred Bones Demon God is refined .
一次 这 百 骨头 恶魔 上帝 是 精制 .
把这百骨神魔炼好了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ˈempti] [ˈkɒfɪn] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
There was an empty coffin in the main hall .
那里 曾是 一个 空的 棺材 在 这 主要的 大厅 .
在大殿里有一口空棺材,

[ˈhaɪdɪŋ] [ə; eɪ] [skʌl] [ɪnˈsaɪd]
Hiding a skull inside
隐藏 一个 颅骨 里面
将只骷髅骨藏在里面,

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][ju:z] [hɪm] .
We need to use him .
我们 需要 到 使用 他 .
要用他,

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [ˈæktɪvɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈtælɪzmən] .
It can be activated with a talisman .
它 能 是 活性 和 一个 护符 .
能用符咒一催,

[ɡɪv] [hɪm][ðə; ði] [sɜ:d] .
Give him the sword .
给 他 这 剑 .
给他宝剑,

[let] [hɪm][ɡəʊ] .
Let him go .
让 他 去 .
使他出去,

[hi:; hi][wʊʊnt] [kʌm] [bæk] [ʌn'tɪl] [hi:z] [kɪld] [ˈsʌmwʌn] .
He won't come back until he's killed someone .
他 惯于 来 后退 直到 他是 被杀 某人 .
非得杀了人不回来。

[ðɪs] [θɪŋ] ,
This thing ,
这 事物 ,
这件东西,

[ˈspeʃəlaɪzɪz] [ɪn] [ˈhɑ:rmɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] .
Specializes in harming people .
专业 在 伤害 人们 .
专能害人。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] , - [ˈtaʊtaʊ] , [ɪz] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [θɪŋ] .
The former , Xiaoyuetun Naohanhan Taotao , is this kind of thing .
这 以前的 , - - 桃桃 , 是 这 种类 的 事物 .
前者小月屯闹喊喊陶陶就是这一类的东西。

[tə'deɪ] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wu:] - ['lɜːnɪd] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæd; həd][ɪk'spəʊzd][hɪz; ɪz]
Today , the old Taoist priest Wu Fatong learned that someone had exposed his
今天 , 这 老的 道教 牧师 吴 - 学习 那 某人 有 裸露 他的
[feɪk] ['ævətaː(r)] .
fake avatar .
伪造的 头像 .

今天老道吴法通知道有人破他假人，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [hɪm'self] ,
He secretly reported to himself ,
他 偷偷 据报道 到 他自己 ,

心中暗报，

[baɪ] ['naɪtfɔːl] , [ɔːl][ðə; ði] [stɑːz] [hæd; həd] [ə'piəd] .
By nightfall , all the stars had appeared .
经过 黄昏 , 全部 这 明星 有 出现 .

到晚上星斗出全了，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [prɪ'peəd] ['ɪnsens] , ['kænd(ə)ls] , [ænd; ənd][ˈpeɪpə(r)] ['bʃəʊɪŋz] [ɪn][ðə; ði]
The old Taoist priest prepared incense , candles , and paper offerings in the
这 老的 道教 牧师 准备 香 , 蜡烛 , 和 纸 供品 在 这
['kɔːtjɑːd] .
courtyard .
庭院 .

老道在院中预备香烛纸马，

[faɪv] [greɪnz]
Five grains
五 谷物

五谷粮食，

['jeləʊ] [rʌf] - [edʒd] ['peɪpə(r)] ,
Yellow rough - edged paper ,
黄色的 粗糙的 - 边缘 纸 ,

黄毛边纸，

['sɪnəbəː(r)] [brʌʃ] [ænd; ənd] ['ɪŋkstəʊn]
Cinnabar brush and inkstone
辰砂 刷子 和 砚台

朱砂笔砚，

[ˌkɒri'ændə(r)] [ruːt] [kuːl] ['ruːtləs] ['wɔːtə(r)] ,
Coriander root cool rootless water ,
香菜 根 凉爽的 无根 水 ,

香菜根酷无根水，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hæd; həd] [dɪ'fɛv(ə)ld] [heə(r)][ænd; ənd] ['kæərɪd] [ə; eɪ] [sɔːd] .
The old Taoist priest had disheveled hair and carried a sword .
这 老的 道教 牧师 有 蓬头垢面 头发 和 携带 一个 剑 .

老道披发仗剑，

[θriː] ['tæɪlɪzmənz; ˈtæɪlɪsmənz][wɜː(r); wə(r)] [drɔːn] .
Three talismans were drawn .
三 护身符 是 绘制 .

画了三道符，

[wʌns] [ðə; ði][ˈmæntɹə][ɪz] [ri'sait] ,
Once the mantra is recited ,
一次 这 咒语 是 背诵 ,

一念咒，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [bəʊn] [ˈdi:mən] [ɡɒd] .
Summon the Hundred Bone Demon God .
召唤 这 百 骨 恶魔 上帝 .

把百骨神魔催起来，

[ɡɪv] [hɪm][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] .
Give him a precious sword .
给 他 一个 宝贵的 剑 .

给他一口宝剑。

[ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [θɪŋ] ,
This kind of thing ,
这 种类 的 事物 ,

这种东西，

[wɪð] [ə; eɪ] [ɡʌst] [ɒv; əv][kəʊld] [waɪnd] ,
With a gust of cold wind ,
和 一个 阵风 的 寒冷的 风 ,

带着一阵阴风，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] [dʒaʊ] - [haʊs] .
They went straight to Zhao Haoshan's house .
他们 去 直的 到 赵 - 房子 .

直奔赵好善家中来了。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
Chen Liang and the others looked at it ,
陈 梁 和 这 其他的 看起来 在 它 ,

陈亮众人一看，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɜ:lwaɪnd] [ræpt] [ɪn] [snəʊ] - [waɪt]
It was a whirlwind wrapped in snow - white
它 曾是 一个 旋风 包装 在 雪 - 白色的

就是一个旋风裹着雪白，

[aɪ ˈti:][ɪz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ten] [fi:t] [tɔ:l] .
It is more than ten feet tall .
它 是 更多的 比 十 脚 高的 .

有一丈多高，

[aɪ] [kænt][ˈi:v(ə)n] [tel] [wɒt] [aɪ ˈti:][ɪz] .
I can't even tell what it is .
我 不能 甚至 告诉 什么 它 是 .

也看不准是什么。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

和尚说；

" [ðeə] [hɪə(r)] . "
" They're here . "
" 它们是 这里 . "

"来了，

[wɒt] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [θɪŋ] [tu:; tə][du:; də] !
What a terrible thing to do !
什么 一个 糟糕的 事物 到 做 !

好孽备！

" [ɪ'mi:diətli] [θrəʊ] [ðə; ði] [mʌŋks] [hæt] [aʊt] . "
" Immediately throw the monk's hat out . "

" 立即地 扔 这 僧侣的 帽子 出去 . "

"立刻把僧帽摔出来，

[reɪz] [ɒv; əv] [laɪt]
Rays of light

射线 的 光

霞光万道，

[ðeɪ] [səb'dju:d] [ðə; ði] ['hʌndrəd] [bəʊn] ['di:mən] [gɒd] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
They subdued the Hundred Bone Demon God on the spot .

他们 低沉的 这 百 骨 恶魔 上帝 在 这 点 .

把百骨神魔压在就地。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

[lʊk] .
Look .

看 .

"你们瞧。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [ɒn] ,
Everyone looked on ,

每个人 看起来 在 ,

"众人一看，

[ɪts] [ə; eɪ] ['skelɪt(ə)n] .
It's a skeleton .

它是 一个 骨骼 .

是个骷髅骨。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

[dʒaʊ] - ,
Zhao Haoshan ,

赵 - ,

"赵好善，

[ju:; jʊ] ['ɔ:dəd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [bɜ:n] [aɪ 'ti:] [wɪð] ['faɪə(r)] .
You ordered someone to burn it with fire .

你 订购 某人 到 烧伤 它 和 火 .

你叫人用火烧。

" [ɪ'mi:diətli] [bɜ:n] [aɪ 'ti:] [wɪð] ['faɪəwʊd] . "
" Immediately burn it with firewood . "

" 立即地 烧伤 它 和 柴 . "

"立刻用柴火一烧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [blʌd] [ɒn][ðə; ði] [bɜ:n] .
There was blood on the burn .

那里 曾是 血 在 这 烧伤 .

烧的有血迹，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ] ['fɪʃ] , [faʊl] ['əʊdə(r)] .
It has a fishy , foul odor .

它 有 一个 腥 , 犯规 气味 .

有腥臭之气。

[dʒəʊ] - [sed] :
Zhao Haoshan said :
赵 - 说 :

赵好善说：

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this come from ?
在哪里 做过 这 来 从 ?

"这是哪来？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

"你跟我来。

" [li:'æŋ] - ,
" Lian Leiming ,
" 连 - ,

"连雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən]
Chen Liang and his companion
陈 梁 和 他的 伴侣

陈亮二人，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [mʌŋk] [tu:; tə][ðə; ði]['sev(ə)n][sta:(r)]['temp(ə)] .
They all followed the monk to the Seven Star Temple .
他们 全部 随后 这 僧 到 这 七 星星 寺庙 .

俱跟随和尚要够奔七星观，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wu:] - [tu:; tə]['reskju:] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [dɪ'stres] .
They captured the old Taoist priest Wu Fatong to rescue the woman in distress .
他们 捕获 这 老的 道教 牧师 吴 - 到 救援 这 女士 在 痛苦 .

捉拿老道吴法通搭救难妇。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 198
章 -

第一百九十八回

[ˈdi:mənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)] [ɪn] - , [ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [æt; ət][ðə; ði]
Demons are causing trouble in Daijiabao , and the Taoist priests at the
恶魔 是 导致 麻烦 在 - , 和 这 道教 神父 在 这

[eɪt] [wæks][ˈtemp(ə)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈeksɔ:saɪz] [ðem; ðəm] .
Eight Wax Temple are exorcising them .
八 蜡 寺庙 是 驱魔 他们 .

戴家堡妖魔作怪 八蜡庙道士捉妖

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ðə; ði][zen][ˈmɑːstə(r)][dʒi][gɒŋ][bɜːnd][ðə; ði][ˈhʌndrəd][bəʊnz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdiːmən]
It is said that the Zen Master Ji Gong burned the hundred bones of the demon
它是说那这禅掌握季锣烧伤这百骨头 of 这 恶魔
[ɡɒd][ænd; ənd][bɜːnd][ðem; ðəm][əˈweɪ].
god and burned them away.
上帝和 烧伤 他们 离开 .

话说济公禅师把百骨神魔烧化，

[ðen][led][leɪ][mɪŋ] ,
Then led Lei Ming ,
然后 引领 雷 明 ,

随即带领雷鸣、

[tʃen][liɑːŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[dʒaʊ]-[left][dʒaʊ][ˈfæməli][ˈvɪlɪdʒ].
Zhao Haoshan left Zhao Family Village .
赵 - 左边 赵 家庭 村庄 .

赵好善出了赵家庄，

[wiː; wi][əˈraɪvd][æt; ət][ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑː(r)][ˈtemp(ə)] .
We arrived at the Seven Star Temple .
我们 到达的 在 这 七 星星 寺庙 .

来到七星观。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第159/190页

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wuː] - [wɒz; wəz] [pəˈfɔːmɪŋ] [ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
The old Taoist priest Wu Fatong was performing a ritual in the courtyard .
这 老的 道教 牧师 吴 - 曾是 表演 一个 仪式 在 这 庭院 .

老道吴法通正在院中作法，

[ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [bəʊnz] [ˈdiːmən] [ɡɒd] [hæz; həz][nɒt] [rɪˈtɜːnd] .
The Hundred Bones Demon God has not returned .
这 百 骨头 恶魔 上帝 有 不是 返回 .

不见百骨神魔回来，

[ɔːl][ˈsev(ə)n][ləmps][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [went] [aʊt] .
All seven lamps on the table went out .
全部 七 灯 在 这 桌子 去 出去 .

桌上的七盏灯花都灭了，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [njuː] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd][ˈbrəʊkən][hɪz; ɪz] [spel] .
The old Taoist knew that someone had broken his spell .
这 老的 道教 知道 那 某人 有 破碎的 他的 拼写 .

老道就知有人破了他的法术，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈməʊməntrəli] [stʌnd] .
He was momentarily stunned .
他 曾是 片刻 目瞪口呆 .

正在心中一愣，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] :
A shout was heard from outside :
一个 喊 曾是 听到 从 外部 :

只听外面一声喊嚷：

" [juː; jʊ] [ˈwɪkɪd] [biːst] ! "
" You wicked beast ! "
" 你 邪恶 兽 ! "

"好孽畜！

[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə][ɪnˈsaɪt] [ˈdiːmənz] ?
You dare to incite demons ?
你 敢 到 煽动 恶魔 ?

你敢兴妖，

[ˈhɑːrmɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [wɪˈðaʊt] [kɔːz]
Harming someone without cause
伤害 某人 没有 原因

无故害人，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [speə(r)][juː; jʊ] ?
How could I , a monk , spare you ?
如何 可以 我 , 一个 僧 , 空闲的 你 ?

我和尚焉能饶你？

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈrəʊdblək] ,
Looking up from the roadblock ,
寻找 向上 从 这 路障 ,

'堵道抬头一看，

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [keɪm] .

A poor monk came .
一个 贫穷的 僧 来了 .

见来了一个穷和尚，

[ðə; ði] [[ɔːt] [heə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈəʊvə(r)] [tuː] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .

The short hair was a little over two inches long .
这 短的 头发 曾是 一个 小的 超过 二 英寸 长的 .

短头发有二寸多长，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈɡriːsi] .

His face was greasy .
他的 脸 曾是 腻 .

一脸的油腻，

[ðə; ði] [ˈtætəd] [mʌŋks] [rəʊb] [hæd; həd] [[ɔːt] [sliːvz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈmɪsɪŋ] [ˈkɒlə(r)] .

The tattered monk's robe had short sleeves and a missing collar .
这 破烂 僧侣的 长袍 有 短的 袖子 和 一个 丢失的 衣领 .

破僧衣短袖缺领，

[ðə; ði] [ˈweɪstbənd] [ɪz] [edˈɔːnd] [wɪð] [ˈnɒtɪd] , [ˈvelvəti] [ˈedʒɪz] .

The waistband is adorned with knotted , velvety edges .
这 腰带 是 装饰 和 打结的 , 天鹅绒般的 边缘 .

腰系绒缘疙里疙瘩，

[tuː] [strɔː] [ˈsænd(ə)lz][ɒn][hɪz; ɪz] [fiːt] ,

Two straw sandals on his feet ,
二 稻草 凉鞋 在 他的 脚 ,

足安两只草鞋，

[tæp][tæp] ,

Tap tap ,
轻敲 轻敲 ,

踢踏踢踏，

[ə; eɪ] [ˈkrʊkɪd] [laɪn]

A crooked line
一个 歪 线

一溜歪斜，

[hiː; hi] [lʊks] [θriː] - [tenθs] [laɪk] [ə; eɪ][ˈhjuːmən] .

He looks three - tenths like a human .
他 看起来 三 - 十分之一 喜欢 一个 人类 .

长得三分不像人，

[ˈsev(ə)n] - [tenθs] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [ɡəʊst] .

Seven - tenths looks like a ghost .
七 - 十分之一 看起来 喜欢 一个 鬼 .

七分倒像鬼，

[wɪð] [ə; eɪ] [bluː] [feɪs] ,

With a blue face ,
和 一个 蓝色的 脸 ,

带着一个蓝脸，

[ə; eɪ] [peɪl] - [feɪst] [mæn]

A pale - faced man
一个 苍白 - 面对 男人

一个白脸，

[æn; ən][əʊld][mæn] .

An old man .
一个 老的 男人 .

一位老丈。

[ðə; ði][əʊld] ['daʊɪst] [ˈmʌŋk] [wɒz; wəz][æn; ən][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri][ˈmɔ:t(ə)] .

The old Daoist monk was an ordinary mortal .
这 老的 道家 僧 曾是 一个 普通的 凡人 .

老道春和尚是个凡夫俗子，

[lɔ:d] [lu:'hɑ:n] [hæd; həd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] [kən'si:lɪd] [ðə; ði] [θri:] [laɪts] .

Lord Luohan had long ago concealed the Three Lights .
主 罗汉 有 长的 前 暗 这 三 灯 .

罗汉爷早把三光闭住，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [wu:] -

Upon seeing this , Wu Fatong
之上 看到 这 , 吴 -

吴法通一见，

[hi:; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

口中说：

[hu:] [ɪz][aɪ 'ti:] ?

Who is it ?
WHO 是 它 ?

"什么人？

[wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [mu:v] !

What a bold move !
什么 一个 大胆的 移动 !

好大胆量！

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪts] [em 'i:] , [ðə; ði][əʊld][mæn] . "

" It's me , the old man . "
" 它是 我 , 这 老的 男人 . "

"就是我老人家。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [plænd] [tu:; tə] [rʌŋ] [ə'weɪ] .

The old Taoist priest planned to run away .
这 老的 道教 牧师 计划 到 跑步 离开 .

"老道打算要跑，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈfɪŋɡə(r)] .

The monk pointed with his finger .
这 僧 尖 和 他的 手指 .

和尚用手一指点，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði][sɪks] - ['sɪləb(ə)] ['mæntɹə] :

Recite the six - syllable mantra :
背诵 这 六 - 音节 咒语 :

口中念六字真言：

" [əʊm; ɒm][ˈma:ni][ˈpa:dmeɪ] [hʌm] ! "

" Om Mani Padme Hum ! "
" 唵 马尼 帕德梅 哼 ! "

"唵嘛呢叭迷吽！

[ˈsʌd(ə)nli] ,

suddenly ,
突然 ,

奄，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][ɪz][ˈpaʊəf(ə)] ！
The imperial edict is powerful ！
这 帝国 法令 是 强大的 ！

敕令赫！

" [juːz][ðə; ði][ˈmeθəd][ɒv; əv][ˈkaːmɪŋ][ðə; ði][maɪnd][tuː; tə][ɪˈməʊbəlaɪz][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] . "
" Use the method of calming the mind to immobilize the old Taoist . "
" 使用 这 方法 的 平静 这 头脑 到 固定 这 老的 道教 . "

"用定神法将老道定住。

[ðə; ði][mʌŋk][sed] ！
The monk said ！
这 僧 说 ！

和尚说：

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen][liːŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[juː; jʊ][tuː][ʊd; ʃəd][kɪl][ðæt][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][priːst] .
You two should kill that old Taoist priest .
你 二 应该 杀 那 老的 道教 牧师 .

你两人把那老道杀了罢。

[ðɪs][θɪŋ][hæz; həz][hɑːrmd][ˈkaʊntləs][ˈpiːp(ə)] .
This thing has harmed countless people .
这 事物 有 受到伤害 无数 人们 .

这东西害过无数的人了，

[let][hɪm][lɪv; laɪv][ænd; ənd][kɔːz][hɑːm][tuː; tə][ˈfjuːtʃə(r)][dʒenəˈreɪʃnz] .
Let him live and cause harm to future generations .
让 他 居住 和 原因 伤害 到 未来 几代人 .

留着他贻害于后人，

[maɪ][ækt][ɒv; əv][ˈkɪlɪŋ][ˈiːv(ə)] [ˈpiːp(ə)] [ɪz][æn; ən][ækt][ɒv; əv][ˈkaɪndnəs] .
My act of killing evil people is an act of kindness .
我的 行为 的 杀 邪恶的 人们 是 一个 行为 的 仁慈 .

我和尚诛恶人即是善念。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen][liːŋ][ɪˈmiːdiətli][druː][hɪz; ɪz][naɪf] .
Chen Liang immediately drew his knife .
陈 梁 立即地 画 他的 刀 .

陈亮立刻拉出刀来，

[wɪð][ə; eɪ][swɪft][ˈməʊʃn] , [ðə; ði][naɪf][fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][priːst][wɒz; wəz][kɪld] .
The old Taoist priest was killed .
这 老的 道教 牧师 曾是 被杀 .

将老道结果性命。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] ['empti] ['kɒfɪn] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
There was an empty coffin in the main hall .
那里 曾是 一个 空的 棺材 在 这 主要 的大厅 :

"在大殿里有一口空棺材，

[ðeɪ] [pʊt][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪnˈsaɪd] .
They put the old Taoist priest inside .
他们 放 这 老的 道教 牧师 里面 :

就把老道搁在里面，

[təˈmɒrəʊ] , [dʒaʊ] - , [hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] ['beri] [hɪm] .
Tomorrow , Zhao Haoshan , have someone bury him .
明天 , 赵 - , 有 某人 埋葬 他 :

明天赵好善你叫人把他埋了，

[ðæts] [aɪ ˈti:] .
That's it .
那就是 它 :

就完了，

[ðɪs] ['temp(ə)] [wɪl] [bi:; bi][jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli][ˈtemp(ə)] .
This temple will be your family temple .
这 寺庙 将要 是 你的 家庭 寺庙 :

这座庙就给你做为家庙。

[dʒaʊ] - [nɒdɪd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .
Zhao Haoshan nodded in agreement .
赵 - 点头 在 协议 :

"赵好善点头答应。

[ðə; ði] [mʌŋk] [led][ðə; ði] [ɡru:p] ,
The monk led the group ,
这 僧 引领 这 团体 ,

和尚带领众人，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [pɑ:ˈtɪ(ə)n] [wɔ:l] .
Open the partition wall .
打开 这 分割 墙 :

把夹壁墙打开，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)] ['prɒstɪtu:ts] [ɪnˈsaɪd] .
There were four prostitutes inside .
那里 是 四 妓女 里面 :

里面有四个妓女，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [sʌn] ['fæməli][wɒz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
Even the Sun family was among them .
甚至 这 太阳 家庭 曾是 之中 他们 :

连孙氏也在里面。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [ju:; jʊ][fɔ:(r)] ['wɪmɪn] , "
" You four women , "
" 你 四 女性 , "

"你们这四个妇人，

[ˈkwɪkli] [pæk] [jɔː(r); jə(r)] [θɪŋz] .
Quickly pack your things .
迅速地 盒 你的 事物 .

赶紧收拾自己的东西，

[æz; əz] [dɔːn] [brəʊk] , [ðeɪ] [went] [ðeə(r)] ['seprət] [weɪz] .
As dawn broke , they went their separate ways .
作为 黎明 打破 , 他们 去 他们的 分离 方式 .

天亮各奔他乡。

[dʒaʊ] - , [teɪk] [sʌn] [bæk] [wið] [juː; jʊ] .
Zhao Haoshan , take Sun back with you .
赵 - , 拿 太阳 后退 和 你 .

赵好善你把孙氏领回去，

[kɔːl] [aɪ 'tiː][ə; eɪ][riː'juːniən][fɔː(r); fə(r)] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] .
Call it a reunion for mother and son .
称呼 它 一个 团圆 为了 母亲 和 儿子 .

叫他母子团圆。

[ˈweɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
Waiting until dawn .
等待 直到 黎明 .

"等候天光亮了，

[ðə; ði][fɔː(r)] ['wɪmɪn] [went] [ðeə(r)] ['seprət] [weɪz] .
The four women went their separate ways .
这 四 女性 去 他们的 分离 方式 .

四个妇人各自去了，

[ðə; ði] [gruːp] [tʊk] [sʌn] [bæk] [tuː; tə] [dʒaʊ] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] .
The group took Sun back to Zhao Family Village .
这 团体 采取 太阳 后退 到 赵 家庭 村庄 .

众人把孙氏带回赵家庄，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[juː; jʊ] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [həʊm] !
You two should go home !
你 二 应该 去 家 !

你二人要回家去罢！

[ɪts] [best] [tuː; tə][maɪnd][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['bɪznəs] .
It's best to mind your own business .
它是 最好的 到 头脑 你的 自己的 商业 .

还是少管闲事为要紧。

[ˈiːv(ə)n] [aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] - .
Even I , a monk , want to go to Daijiabao .
甚至 我 , 一个 僧 , 想 到 去 到 - .

我和尚也要上戴家堡，

[ə'rest] [ʃaʊ] - .
Arrest Shao Huafeng .
逮捕 邵 - .

捉拿邵华风。

[dʒaʊ] - [θæŋkt] [dʒi] [ɡɒŋ] .
Zhao Haoshan thanked Ji Gong .
赵 - 谢谢 季 锣 .

"赵好善谢过济公，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] [ɡʊd'baɪ] [ænd; ənd] [ˈpɑ:tid] [weɪz] .
Chen Liang said goodbye and parted ways .
陈 梁 说 再见 和 分手了 方式 .

陈亮告辞分手，

[ðə; ði] [mʌŋk] [led] [hi:; hi] - ,
The monk led He Lanqing ,
这 僧 引领 他 - ,

和尚带领何兰庆、

[daʊ; taʊ] [wa:ntʃən] ,
Tao Wanchun ,
道 万春 ,

陶万春，

[ˈli:vɪŋ] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Leaving Zhao Family Village ,
离开 赵 家庭 村庄 ,

由赵家庄出来，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] -
Heading straight for Daijiabao
标题 直的 为了 -

直奔戴家堡而来，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ə'baʊt] [ˈfɔ:ti] [ɔ:(r)] [ˈfɪfti] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is about forty or fifty miles away .
它 是 关于 四十 或者 五十 英里 离开 .

大约有四五十里之遥。

- [wɒz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [dʒʊərəɪs'dɪkʃn] [pɒv; əv] [ˌtʃɑ:ŋ'dʒəʊ] .
Daijiabao was also under the jurisdiction of Changzhou .
- 曾是 还 在下面 这 管辖权 的 常州 .

戴家堡也属常州所管，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tu:] [hed] [mʌŋks] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
The monk and the two head monks arrived at Daijiabao .
这 僧 和 这 二 头 僧侣 到达的 在 - .

和尚同二位班头方来到戴家堡，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd] , [ə; eɪ] [ˈdefnɪŋ] [kə'kɒfəni] [pɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈmju:zɪk] [kʊd; kəd]
From the opposite side , a deafening cacophony of drums and music could
从 这 对面的 边 , 一个 震耳欲聋 嘈杂声 的 鼓 和 音乐 可以

[bi:; bi] [hɜ:d] .
be heard .
是 听到 .

只见由对面鼓乐喧天，

[eɪt] [ˈpi:p(ə)] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈkʌləf(ə)] [pəˈvɪliən] .
Eight people built a colorful pavilion .
八 人们 建造 一个 丰富多彩的 亭 ；

八个人搭着一个彩亭子。

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɒv; əv] [əˈbaʊt] [twelv] [ɔ:(r)] [θɜ:ˈti:n] [jɪəz] [əʊld][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .
A child of about twelve or thirteen years old was sitting inside .
一个 孩子 的 关于 十二 或者 十三 年 老的 曾是 坐着 里面 ；

里面坐着一个十二三岁的小孩，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [dʰʌzənz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] [ɪˈskɔ:rtɪŋ] [ðem; ðəm] .
There were dozens of people escorting them .
那里 是 几十个 的 人们 护送 他们 ；

有好几十人护送。

[hi:; hi] - ,
He Lanqing ,
他 - ,

何兰庆、

[daʊ; taʊ] [wa:ntʃən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Tao Wanchun took a look ,
道 万春 采取 一个 看 ；

陶万春一看，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ˈnɒv(ə)] .
This was quite novel .
这 曾是 相当 小说 ；

这事透着新奇，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] ;
He thought to himself ;
他 想法 到 他自己 ；

心里说；

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] . "
" **Such a child** . " "
" 这样的 一个 孩子 . " "

"这么一个小孩。

[bʌt; bət] [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈbenɪfɪts] ?
But what are the benefits ?
但 什么 是 这 好处 ?

可有什么好处呢？

[hi:; hi] - [sɔ:] [æŋ; ən] [əʊld][mæn] [ˈstændɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [saɪd] .
He Lanqing saw an old man standing to the side .
他 - 锯 一个 老的 男人 常设 到 这 边 ；

"何兰庆见旁边站定一位老者，

[ˈsaɪɪŋ] [ænd; ənd] [kəmˈpleɪnɪŋ] [ðeə(r)] ,
Sighing and complaining there ,
叹息 和 抱怨 那里 ；

在那里唉声叹气，

[hi:; hi] - [baʊd] [ˈdi:pli] [ɪn] [ðə; ðɪ] [pɑ:st] .
He Lanqing bowed deeply in the past .
他 - 鞠躬 深 在 这 过去的 ；

何兰庆过去深施一礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [meɪ] [aɪ][ɑːsk] , [sɜː(r)] ? "

" **May I ask , sir ?** "

" 可能 我 问 , 先生 ? "

"借问老丈，

[wɒt] [ɡʊd] [ɪz] [ðɪs] [tʃaɪld] ?

What good is this child ?

什么 好的 是 这 孩子 ?

这小孩可有什么好处呢？

[ðə; ði] [kraʊd] ['fɒləʊd] .

The crowd followed .

这 人群 随后 .

大众围随着，

[weə(r)] [wʊd] [juː; jʊ][gəʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [bɪlt] [ə; eɪ] [pəˈvɪliən] ?

Where would you go if you built a pavilion ?

在哪里 会 你 去 如果 你 建造 一个 亭 ?

用亭子搭着上哪去？

[ðə; ði][əʊld][mæn] [saɪd] .

The old man sighed .

这 老的 男人 叹了口气 .

"这老者叹了一口气，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][frɒm; frəm][ˈaʊə(r)][ˈeəriə] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? "

" **You are not from our area , are you ?** "

" 你 是 不是 从 我们的 区域 , 是 你 ? "

"尊驾不是我们本处人罢？

[hiː; hi] - [sed] :

He Lanqing said :

他 - 说 :

"何兰庆说：

" [nəʊ] .

" **no** .

" 不 .

"不是。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :

The old man said :

这 老的 男人 说 :

"老者说：

[jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ɪz][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :

Your Excellency is unaware of the following :

你的 阁下 是 不知情 的 这 下列的 :

"尊驾有所不知，

[ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] ,

In the north of our village ,

在 这 北 的 我们的 村庄 ,

在我们这村北，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] ,

There is a temple ,

那里 是 一个 寺庙 ,

有一座庙，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [eɪt] [wæks] [ɡɒdz] [kɔ:zd] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
It's just that the former Eight Wax Gods caused a lot of trouble in our village .
它是 只是 那 这 以前的 八 蜡 神 导致 一个 很多 的 麻烦 在 我们的 村庄 .
只因前者八蜡神在我们这村庄里闹的甚利害，

[ɪts] [nɒt] [ment] [tu:; tə] [hɜ:t] [ˈeniwʌn] .
It's not meant to hurt anyone .
它是 不是 意思是 到 伤害 任何人 .
不是伤人，

[,aɪ ˈti:] [mi:nz] [ɪts] [ɒn][ˈfaɪə(r)] .
It means it's on fire .
它 方法 它是 在 火 .
就是着火。

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈli:dəz] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈbeɪlə][ˈtemp(ə)] [tu:; tə] [bɜ:n] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [meɪk] [ˈɒfəɪɪŋz]
The village leaders went to the Bala Temple to burn incense and make offerings
这 村庄 领导人 去 到 这 巴拉 寺庙 到 烧伤 香 和 制作 供品
.
:
.

众村会首到八蜡庙一烧香上供，
[ðə; ði] [eɪt] [wæks] [ɡɒdz] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [seɪ] ,
The Eight Wax Gods instructed someone to say ,
这 八 蜡 神 指示 某人 到 说 ,

八蜡神吩咐人来说，
[hi:; hi] [ɑ:skt] [maɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [hɪm] [wɪð] [wʌn] [tʃaɪld] [ˈevri] [deɪ] .
He asked my village to provide him with one child every day .
他 问 我的 村庄 到 提供 他 和 一 孩子 每一个 天 .
叫我这村庄一天给他供一个小孩，

[hi:; hi] [wɪl] [i:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] [ænd; ənd] [ðen] [li:v] .
He will eat for a hundred days and then leave .
他 将要 吃 为了 一个 百 天 和 然后 离开 .
他吃一百天就走。

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt] [prəˈvaɪd] [səˈplaɪz]
If you don't provide supplies
如果 你 不 提供 补给品
若要不给供，

[ðeɪ] [ˈni:əli] [kɪld] [ˈevriwʌn] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
They nearly killed everyone in our village .
他们 几乎 被杀 每个人 在 我们的 村庄 .
把我们合村的人都要了命。

[ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshoʊldz] [ɪn][ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeəriə] .
Our village has more than two thousand households in the surrounding area .
我们的 村庄 有 更多的 比 二 千 家庭 在 这 周围 区域 .
我们这村庄方圆有两千多户人家，

[ðə; ði] [əˈsembli] [fɜ:st] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [dɪˈsɑ:ɪd] [ðæt]
The assembly first discussed and decided that
这 集会 第一的 讨论 和 决定 那
众会首一商议，

[nəʊ][ˈfæməli] [wið] [ˈtʃɪldrən] [wəd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ˈɒfəɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [ert] [wæks][gɒdz]
No family with children would be willing to make offerings to the Eight Wax Gods
不 家庭 和 孩子们 会 是 愿意的 到 制作 供品 到 这 八 蜡 神

谁家有孩子也舍不得去给八蜡神上供，

[aɪd][ˈraɪðə(r)] [peɪ] [ˈmʌni] [ðæn; ðən] [sel] [tuː; tə] [ˈeniwʌn] .
I'd rather pay money than sell to anyone .
ID 相当 支付 钱 比 卖 到 任何人 .

花钱买谁也不卖。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :

大众说:

[ðɪs] [ɪz][ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒɪz] [ˈhɑːdʃɪp] .
This is our village's hardship .
这 是 我们的 村庄的 困境 .

'这是咱们的村难。

[ðə; ði] [gru:p] [keɪm] [ʌp] [wið] [æn; ən][aɪ'dɪə] ,
The group came up with an idea ,
这 团体 来了 向上 和 一个 主意 ,

'众人出了个主意，

[ˈeniwʌn] [wið] [ˈtʃɪldrən] ?
Anyone with children ?
任何人 和 孩子们 ?

谁家有孩子，

[raɪt] [ɔː(r); jə(r)] [neɪm] [daʊn] .
Write your name down .
写 你的 姓名 向下 .

写上名字，

[ˈkrʌmp(ə)] [ðə; ði][ˈpeɪpə(r)][ˈɪntuː][ə; eɪ] [bɔːl] .
Crumple the paper into a ball .
皱巴巴 这 纸 进入 一个 球 .

团上纸团，

[ʃeɪk] [aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ˈbʌkɪt] .
Shake it in the bucket .
摇 它 在 这 桶 .

搁在斗里摇，

[huːz] [tʃaɪld] [wɪl] [biː; bi] [drɔːn] ?
Whose child will be drawn ?
谁 孩子 将要 是 绘制 ?

摇出谁家的小孩，

[ðeɪ] [wəd] [send] [ˈsʌm,wʌnz] [tʃaɪld][tuː; tə] [meɪk] [ˈɒfəɪŋz] .
They would send someone's child to make offerings .
他们 会 发送 某人的 孩子 到 制作 供品 .

就把谁家的小孩去上供。

[wɪ'ðaʊt] [ˈbaɪəs][ɔː(r)] [ˈpredʒədɪs] ,
Without bias or prejudice ,
没有 偏见 或者 偏见 ,

没偏没向，

[ˈdestəni]

Destiny

命运

碰命，

[wʌn][ɪz] [dɪˈlɪvəd] ['evri] [deɪ] .

One is delivered every day .

一 是 发表 每一个 天 .

每天送一个，

[təˈdeɪ][ɪz][ðə; ði] 29th [deɪ] .

Today is the 29th day .

今天 是 这 29th 天 .

今天二十九天了，

[ðə; ði] [eɪt] [wæks][gɒdz][et; eɪt] ['twenti] - [eɪt] ['tɪldrən] .

The Eight Wax Gods ate twenty - eight children .

这 八 蜡 神 吃 二十 - 八 孩子们 .

八蜡神吃了二十八个小孩子。

[ðə; ði] [tʃaɪldz] ['sɜːneɪm] [təˈdeɪ][ɪz][ˌɛl,ərˈjuː] .

The child's surname today is Liu .

这 孩子的 姓 今天 是 刘 .

今天这个小孩姓刘，

[ðə; ði][ˈfæməli] [rʌnz] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][stɔː(r)] .

The family runs a general store .

这 家庭 跑步 一个 一般的 店铺 .

家开着杂货铺，

[ðə; ði][ˈfæməli][ɒv; əv] [sænmen] ['temp(ə)l][hæz; həz][ˈəʊnli][wʌn] [tʃaɪld] .

The family of Sanmen Temple has only one child .

这 家庭 的 三门 寺庙 有 仅有的 一 孩子 .

人家三门寺着这一个孩子。

[ðeə(r)][ˈfæməli][ɑː(r); ə(r)][kaɪnd] ['piːp(ə)l] .

Their family are kind people .

他们的 家庭 是 种类 人们 .

人家家里是善人，

[hiː; hi] ['truːli] [dɪˈzɜːvs] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [frɪˈlænθrəpɪst] .

He truly deserves the title of philanthropist .

他 真的 值得 这 标题 的 慈善家 .

真称得起乐善好施，

[ˈæŋkʃəs] [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒʌstɪs] ,

Anxious for justice ,

焦虑的 为了 正义 ,

急公好义，

[ˈevriwʌn] [sez] [hiː; hi] ['fʊdnt] [hæv; həv] [biːn] ['pʌnɪʃt] [laɪk] [ðɪs] .

Everyone says he shouldn't have been punished like this .

每个人 说道 他 不应该 有 到过 受到惩罚 喜欢 这 .

都说不应当遭这样报，

[baɪ] [ˈiə(r)] [kəʊˈɪnsɪdəns] , [hɪz; ɪz] [tʃaɪldz] [neɪm] [keɪm] [ʌp][ɪn][ðə; ði] ['lɒtəri] .

By sheer coincidence , his child's name came up in the lottery .

经过 透明 巧合 , 他的 孩子的 姓名 来了 向上 在 这 彩票 .

偏巧就把他家孩子的名儿摇出来。

[wiː; wi][mʌst; məst][send][,aɪ ˈtiː] .

We must send it .

我们 必须 发送 它 .

不能不送去，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [si:z] [aɪ 'ti:] [æz; əz] [rɪ'peərəbl] .
The public sees it as repairable .
这 民众 看到 它 作为 可修复 :

大众瞧着可修。

[ðə; ði] [θri:] ['brʌðəz] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [ju:z] [ðə; ði] [pə'vɪliən] [tu;; tə] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
The three brothers wanted to use the pavilion to support the child .
这 三 兄弟 通缉 到 使用 这 亭 到 支持 这 孩子 :

老哥们三个要亭子搭着这小孩，

[send] [aɪ 'ti:] [tu;; tə] [ðə; ði] [ert] [wæks] [gɒdz] .
Send it to the Eight Wax Gods .
发送 它 到 这 八 蜡 神 :

给八蜡神送去。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [hi;; hi] -
Upon hearing this , He Lanqing
之上 听力 这 , 他 -

"何兰庆一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

"这还了得！

['lʊkɪŋ] [bæk] :
Looking back :
寻找 后退 :

"回头说：

[dʒi] [gɒŋ] ,
Ji Gong ,
季 锣 ,

"济公，

[kʊd; kəd] [ju;; jʊ] [pli:z] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] , [sɜ:(r)] ?
Could you please take care of this matter , sir ?
可以 你 请 拿 关心 的 这 事情 , 先生 ?

你老人家给管管这件事好不好？

['kæptʃə(r)] [ðə; ði] ['feəri] .
Capture the fairy .
捕获 这 仙女 :

把妖精捉了，

[tu;; tə] ['reskju:] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['eəriə]
To rescue the people of this area
到 救援 这 人们 的 这 区域

搭救这一方的黎民，

[ðæt] [wʊd] [bi;; bi] [ə; eɪ] [greɪt] [di:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ju;; jʊ] , [sɜ:(r)] .
That would be a great deed for you , sir .
那 会 是 一个 伟大的 契据 为了 你 , 先生 :

也算你老人家一件大功德。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][doʊnt][keə(r)] .
I don't care .
我 不 关心 :

"我不管。

[læn] [tʃɪŋ] [sed] :
Lan Qing said :
兰 青 说 :

"兰庆说：

" [ðə; ðɪ][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈæktɪŋ] . "
" The holy monk is capable of acting . "
" 这 圣 僧 是 有能力的 的 表演 . "

"圣僧能行为，

[waɪ] [nɒt][dʒʌst][ɪgˈnɔ:(r)][aɪ ˈti:] ?
Why not just ignore it ?
为什么 不是 只是 忽略 它 ?

何不管呢？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ][doʊnt][keə(r)] .
It's not that I don't care .
它是 不是 那 我 不 关心 :

"倒不是我不管，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [ˈsʌmwʌŋ] [mɔ:(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ðæn; ðən][ju: ˈes][tu:; tə] [ˈmænɪdʒ] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈfju:tʃə(r)] .
There will be someone more capable than us to manage things in the future .
那里 将要 是 某人 更多的 有能力的 比 我们 到 管理 事物 在 这 未来 .

回头有比咱们能为大的来管。

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][aɪ ˈti:] .
Waiting for someone to take care of it .
等待 为了 某人 到 拿 关心 的 它 .

等人家管，

[wi:; wi][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [eniˈmɔ:(r)] .
We don't need to worry about it anymore .
我们 不 需要 到 担心 关于 它 不再 .

不用咱们再管，

[jʊl] [si:] .
You'll see .
你会 看 .

不信你瞧着。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ˈʌðə(r)] [saɪd][wɒz; wəz][ə; eɪ][kraɪ][ɒv; əv] " [ɑ:miˈtɑ:bə]
All that could be heard from the other side was a cry of " Amitabha
全部 那 可以 是 听到 从 这 其他 边 曾是 一个 哭 的 " 阿弥陀佛
[ˈbʊdə] . "
Buddha . "
佛 . "

只听对面一声"无量佛"，

[hiː; hi] - [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
He Lanqing looked up and saw . . .
他 看起来 向上 和 锯 . . .

何兰庆抬头一看，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [əˈpriəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [dəˈrekʃ(ə)n] .
An old Taoist priest appeared from the opposite direction .
一个 老的 道教 牧师 出现 从 这 对面的 方向 .

只见对面来了一个老道，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈsætn] [naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈhedskɑːf] ,
Wearing a blue satin nine - ridged Taoist headscarf ,
穿着 一个 蓝色的 缎 九 - 脊状的 道教 头巾 ,

头戴青缎子九梁道巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈsætn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a blue satin Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 缎 道教 长袍 ,

身穿蓝缎色道袍，

[ðə; ði] [bluː] [ˈkɒlə(r)][ˈkɑːmplɪments; ˈkɑːmplɪmənts; ˈkɑːmpləments; ˈkɑːmpləmənts][aɪ ˈtiː] .
The blue collar complements it .
这 蓝色的 衣领 互补 它 .

青护领相衬，

[ˈeɪprɪkɒt] - [ˈjeləʊ] [sɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] .
Apricot - yellow silk sash was tied around her waist .
杏 - 黄色的 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系杏黄丝绦，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈfuːz] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)][ˈbeɪs(ə)n] ,
Face like a silver basin ,
脸 喜欢 一个 银 盆地 ,

面似银盆，

[ˈaɪbrəʊz] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [eɪt] [kʰʌləz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑːz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目如朗星，

[ə; eɪ] [nəʊz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈpɪlə(r)] ,
A nose like a pillar ,
一个 鼻子 喜欢 一个 支柱 ,

鼻如梁柱，

[lɪps] [laɪk] [ˈpeɪntɪd] [ˈsɪnəbɑː(r)]
Lips like painted cinnabar
嘴唇 喜欢 绘 辰砂

唇似涂丹，

[hɪz; ɪz] [əˈpɪərəns] [wɒz; wəz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance was extraordinary .
他的 外貌 曾是 非凡的 .

一表非俗，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡləʊ] [brʌʃ] [ɪn][hænd] ,
Holding a glow brush in hand ,
保持 一个 辉光 刷子 在 手 ,

手中拿着萤刷，

[ə; eɪ] [sɜːd] [wɒz; wəz] [wɔːn] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ɑːm] .
A sword was worn under his arm .
一个 剑 曾是 磨损 在下面 他的 手臂 .

腋下佩着一口宝剑，

[ɡriːn] [ˈsændfɪʃ] [ˈleðə(r)] [buːts]
Green sandfish leather boots
绿色的 沙鱼 皮革 靴子

绿沙鱼皮靴，

[ˈjeləʊ] [ˈvelvɪt] [hed] ,
Yellow velvet head ,
黄色的 天鹅绒 头 ,

黄绒稳头，

[ˈjeləʊ] [ˈvelvɪt] [rɪst] [ænd; ənd][hænd]
Yellow velvet wrist and hand
黄色的 天鹅绒 手腕 和 手

黄绒腕手，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [huː] [keɪm] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] . . .
The old Taoist priest who came was none other than . . .
这 老的 道教 牧师 WHO 来了 曾是 没有任何 其他 比 . . .

来者老道非是别人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][tʃaɪld] [ˈprɒdədʒɪ] [tʃuː] - .
It was none other than the child prodigy Chu Daoyuan .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 孩子 神童 楚 - .

正是神童子褚道缘。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ɑːftə(r)] [tʃuː] - [ænd; ənd] [ˈdaʊɪst] [ʒɑːŋ] - [dɪˈlɪvəd] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ði][əʊld]
After Chu Daoyuan and Daoist Zhang Daoling delivered a letter to the Old
后 楚 - 和 道家 张 - 发表 一个 信 到 这 老的
[ɪˈmɔːt(ə)l] [frɒm; frəm] - [ˈpæləs] , [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] . . .
Immortal from Shangqing Palace , the former . . .
不朽 从 - 宫殿 , 这 以前的 . . .

前者褚道缘同鸳鸯道长张道陵由上清宫给老仙翁送信之后，

[ðə; ði] [tuː] [rɪˈtʃːnd] [frɒm; frəm] - .
The two returned from Shangqingguan .
这 二 返回 从 - .

二人由上清宫回来，

[iːtʃ] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] [ˈtemp(ə)l] .
Each returned to their own temple .
每个 返回 到 他们的 自己的 寺庙 .

各归自己的庙。

[tʃuː] - [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ˈaɪən] [bʊl] [rɪdʒ] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] .
Chu Daoyuan returned to Iron Bull Ridge to avoid cultivation .
楚 - 返回 到 铁 公牛 岭 到 避免 栽培 .

褚道缘回到铁牛岭避修现，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想:

" [ɪf] [aɪ] [dʊənt] ['swɒləʊ] [ðɪs] ['æŋɡə(r)] . . . "
" If I don't swallow this anger . . . "
" 如果 我 不 吞 这 愤怒 . . . "

"这口气不出,

[ðeɪ] ['æbsəlu:tli] [hæd; həd] [tuː; tə] [faɪnd] [dʒi] [ɡɒŋ] [tuː; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] .
They absolutely had to find Ji Gong to take revenge .
他们 绝对地 有 到 寻找 季 锣 到 拿 复仇 .

非得找济公报仇不可。

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [hiː; hi] [wəz; wəz] [nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [mæd] [mʌŋk] [dʒi] [daɪˈæn] .
Unfortunately , he was no match for the mad monk Ji Dian .
很遗憾 , 他 曾是 不 匹配 为了 这 疯狂的 僧 季 迪安 .

"无奈不是济颠和尚的对手,

[tʃuː] - ['sʌd(ə)nli] [hæd; həd] [ə; eɪ] [plæn] :
Chu Daoyuan suddenly had a plan :
楚 - 突然 有 一个 计划 :

褚道缘忽然心生一计:

[waɪ] [dʊənt] [aɪ] [ɡəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋksjə] ['temp(ə)l] [ɒn] [wɒnsɔŋ] ['maʊntən] ?
Why don't I go to the Yunxia Temple on Wansong Mountain ?
为什么 不 我 去 到 这 云霞 寺庙 在 万松 山 ?

"我何不到万松山云霞观去,

['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [grænd'mɑːstə(r)] , ['mɑːstə(r)] [zɪksiːə] , [liː] - ?
Looking for my grandmaster , Master Zixia , Li Hanling ?
寻找 为了 我的 棋圣 , 掌握 紫霞 , 李 - ?

找我师爷爷紫霞真人李涵龄?

[ɪn] [hɪz; ɪz] ['temp(ə)l] ,
In his temple ,
在 他的 寺庙 ,

他那庙里,

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['trezə(r)] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [dɪ'skʌvəd] .
There is a treasure that has been discovered .
那里 是 一个 宝藏 那 有 到过 发现 .

有一宗镇现之宝,

[nemd] [eɪt] ['trezəz] [klaʊd] [laɪt] [ɪ'mɔːt(ə)l] [bæg] .
Named Eight Treasures Cloud Light Immortal Bag .
命名 八 宝藏 云 光 不朽 包 .

名曰八宝云光装仙袋。

[ðɪs] ['trezə(r)] ,
This treasure ,
这 宝藏 ,

这一宗宝贝,

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv] [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['feəri] ,
Regardless of what kind of fairy ,
不管 的 什么 种类 的 仙女 ,

勿论什么妖精,

[wʌns] [ɪn'stɔːld] , [ɪts] [truː] [fɔːm] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈviːld] .
Once installed , its true form will be revealed .
一次 已安装 , 它是 真的 形式 将要 是 揭晓 .

装上立现原形,

[tuː; tə] [ə'kɒmədeɪt] ['pi:p(ə)] ,
To accommodate people ,
到 容纳 人们 ,

要装上人，

[ɪ'mi:diətli] , [ðə; ði] [klaʊdz] [ʃɒn] ['brɑ:tlɪ] .
Immediately , the clouds shone brightly .
立即地 , 这 云 闪耀 明亮地 .

即刻云光一照，

[ðə; ði] [laɪt] [piəs] [ə'weɪ] [ðə; ði] [θri:] [səʊlz] [ænd; ənd][sev(ə)n] ['spɪrɪt] .
The light pierces away the three souls and seven spirits .
这 光 穿孔 离开 这 三 灵魂 和 七 烈酒 .

照去三魂七魄，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [greɪt] ['gəʊldən] [ɪ'mɔ:t(ə)] .
That is , the Great Golden Immortal .
那 是 , 这 伟大的 金的 不朽 .

就是大路金仙，

[ðeɪ] [kæn; kən][ɔ:l] [rɪ'flekt] [waɪt] [laɪt] .
They can all reflect white light .
他们 能 全部 反映 白色的 光 .

都能照去白光。

[θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [jɔ: 'self] .
Think about it yourself .
思考 关于 它 你自己 .

"自己想罢，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] ['hedɪd] [tə'wɔ:dz] [wɒnsɔŋ] ['maʊntən] .
They immediately headed towards Wansong Mountain .
他们 立即地 标题 向 万松 山 .

立刻够奔万松山而来。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] , [aɪ] [nɒkt] .
Arriving at the door , I knocked .
抵达 在 这 门 , 我 敲门 .

来到门首一叫门，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The young Taoist opened the door and saw . . .
这 年轻的 道教 打开 这 门 和 锯 . . .

道童开门一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz][hɪə(r)] ! "
" Senior brother is here ! "
" 高级的 兄弟 是 这里 ! "

"师兄来了！

[ju] - [sed] :
Yu Daoyuan said :
于 - 说 :

"裕道缘说：

" [ɪz][ðə; ði] ['patriɑ:k] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] ? "
" Is the patriarch in the temple ? "
" 是 这 族长 在 这 寺庙 ? "

"祖师爷在庙里？

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

"道童说：

" [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] . "
" In the temple . "
" 在 这 寺庙 . "

"在庙里。

[tʃu:] - ['entəd] .
Chu Daoyuan entered .
楚 - 进入 .

"褚道缘来到里面，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [zɪksi:ə] [ʒenrən] [li:] - ,
Upon seeing Zixia Zhenren Li Hanling ,
之上 看到 紫霞 真人 李 - ,

一见紫霞真人李涵龄，

[ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [peɪ] [rɪ'spekts] .
Kneel down and pay respects .
下跪 向下 和 支付 尊重 .

跪倒行礼。

[li:] - [sed] :
Li Hanling said :
李 - 说 :

李涵龄说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

"你来做什么？

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daoyuan said :
楚 - 说 :

"褚道缘说：

" [faɪn] ,
" fine ,
" 美好的 ,

"没事，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][æn'sestrəl] ['mɑ:stə(r)] .
I've come to see the ancestral master .
我已经 来 到 看 这 祖先的 掌握 .

我来瞧瞧祖师爷。

" [li:] - [sed] . "
" Li Hanling said . "
" 李 - 说 . "

"李涵龄说。

[ju:; jʊ] ['hævnt] ['i:t(ə)n] .
You haven't eaten .
你 还没有 吃 .

"你没吃饭，

[lets] [gəʊ] [i:t] .
Let's go eat .
我们来吧 去 吃 .

去吃饭罢。

[ai][ˈdɪd(ə)nt] [peɪ] [hɪm] [ˈeni] [maɪnd] .
I didn't pay him any mind .
我 没有 支付 他 任何 头脑 .

"也没拿他着意。

[tʃu:] - [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈækələɪt] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] [bæk] [ðen] .
Chu Daoyuan was a Taoist acolyte in this temple back then .
楚 - 曾是 一个 道教 侍僧 在 这 寺庙 后退 然后 .

当初褚道缘在这庙里当道童。

[hiː; hi] [steɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
He stayed at the temple for two days .
他 入住 在 这 寺庙 为了 二 天 .

他在这庙里住了两天，

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

这天黑夜，

[hiː; hi] [stəʊl] [ðə; ðɪ] [eɪt] [ˈtreʒəz] [klaʊd] [laɪt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ˈfeəri] [bæg] .
He stole the Eight Treasures Cloud Light from the fairy bag .
他 偷窃 这 八 宝藏 云 光 从 这 仙女 包 .

他把八宝云光装仙袋盗出来，

[ðeɪ] [ræn] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] .
They ran down the mountain .
他们 跑 向下 这 山 .

跑下山来，

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [ˈevriweə(r)] [fɔː(r); fə(r)][dʒi][daɪˈæn] .
They searched everywhere for Ji Dian .
他们 搜索 到处 为了 季 迪安 .

各处寻找济颠。

[ˈwɔːkɪŋ] [θruː] - [təˈdeɪ]
Walking through Daijiabao today
步行 通过 - 今天

今天走在这戴家堡，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ˈsetɪŋ] [ʌp] [ˈkʌləf(ə)l] [pəˈvɪliənz] .
Many people were seen setting up colorful pavilions .
许多 人们 是 已见 环境 向上丰富多彩的 亭子 .

见许多人搭着彩亭，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld] [ˈsɪtɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .
There was a child sitting inside .
那里 曾是 一个 孩子 坐着 里面 .

里面坐着一个小孩，

[tʃu:] - [ɑːskt] :
Chu Bianyuan asked :
楚 - 问 :

褚边缘就问：

" [wʌts] [ʌp] ?
" **What's up ?**
" 是什么 向上 ?

"什么事？

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [ˈbenɪfɪts] [ɒv; əv] [ˈhævɪŋ] [ðɪs] [tʃaɪld] ?
What are the benefits of having this child ?
什么 是 这 好处 的 拥有 这 孩子 ?

这个小孩子什么好处呢？

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人就说:

" [ˈmɑ:stə(r)][ˈdɑ:əʊ] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] . "
" Master Dao , you are unaware of this . "
" 掌握 道 , 你 是 不知情 的 这 . "

"道爷你有所不知,

[wi:; wi] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði] [eɪt] [wæks] [ɡɒdz] [hɪə(r)] .
We celebrate the Eight Wax Gods here .
我们 庆祝 这 八 蜡 神 这里 .

我们这里闹八蜡神,

[wʌn] [tʃaɪld] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈi:t(ə)n] [ə; eɪ] [deɪ] .
One child needs to be eaten a day .
一 孩子 需求 到 是 吃 一个 天 .

一天要吃一个小孩,

[təˈdeɪ] [mɑ:rks][ðə; ði] 29th [deɪ] .
Today marks the 29th day .
今天 标记 这 29th 天 .

今天已然二十九天了,

[ðeɪ] [et; eɪt] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈtʃɪldrən] .
They ate twenty - eight children .
他们 吃 二十 - 八 孩子们 .

吃了二十八个小孩子。

[ˌbi:ˈeɪ][lɑ:] [kʌn] [sed] ;
Ba La Kun said ;
巴 拉 昆 说 ;

八蜡坤说;

- [aɪl] [i:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] [ænd; ənd] [ðen] [aɪl] [li:v] . -
' I'll eat for a hundred days and then I'll leave . '
- 患病的 吃 为了 一个 百 天 和 然后 患病的 离开 . -

'要吃一百天就走了。

- [ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [dɪˈzɜ:vs] [tu:; tə][bi:; bi] [rɒb] . -
' This is why our village deserves to be robbed . '
- 这 是 为什么 我们的 村庄 值得 到 是 被抢劫 . -

'这也是我们村是该遭劫。

[ðɪs] [tʃaɪld] [əˈrɪdʒənəli] [brɪˈhɒŋd] [tu:; tə][el,aiˈju:] [jænz] [ˈfæməli] .
This child originally belonged to Liu Shan's family .
这 孩子 起初 属于 到 刘 山的 家庭 .

这个小孩原本是刘善人家的,

[ðə; ði] [θri:] [ˈgeɪts] [ɡɑ:d] [ðɪs] [wʌn] .
The three gates guard this one .
这 三 大门 警卫 这 一 .

三门守着这一个,

[ðeə(r)][ˈfæməli][ɪz][ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈfæməli] .
Their family is a virtuous family .
他们的 家庭 是 一个 有德行的 家庭 .

人家家里是善德人家,

[θru:] [sʌtʃ] [ˈi:v(ə)][ˌretriˈbjʊ:(ə)n] ,
Through such evil retribution ,
通过 这样的 邪恶的 报应 ,

通这样恶报,

[ˈhev(ə)n] [ɪz] [ˈtruːli] [blaɪnd] .
Heaven is truly blind .
天堂 是 真的 瞎的 .

真是上天无眼。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [tʃuː] - . . .
Upon hearing this , Chu Daoyuan . . .
之上 听力 这 , 楚 - . . .

"褚道缘一听，

[ə; eɪ] [θɔːt] [krɒst] [maɪ][maɪnd] :
A thought crossed my mind :
一个 想法 交叉 我的 头脑 :

心中一想：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈdi:mən] . "
" This must be a demon . "
" 这 必须 是 一个 恶魔 . "

"这必是妖精，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] [eɪt] [ˈtrezəz] [klaʊd] [laɪt] [ɪˈmɔːt(ə)l] [bæg] ,
I have an Eight Treasures Cloud Light Immortal Bag ,
我 有 一个 八 宝藏 云 光 不朽 包 ,

我有八宝云光装仙袋，

[waɪ] [doʊnt][aɪ][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈdi:mən] ?
Why don't I capture the demon ?
为什么 不 我 捕获 这 恶魔 ?

我何不把妖精捉了，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [skɜːdʒ] [ɪn] [ðɪs] [ˈeəriə] .
Eliminate the scourge in this area .
排除 这 祸害 在 这 区域 .

给这一方除害，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [diːd] [fɔː(r); fə(r)][,em 'iː] .
That would be a good deed for me .
那 会 是 一个 好的 契据 为了 我 .

也算我一件功德。

" [θɪŋk] [əˈbaʊt] [,aɪ 'tiː] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈdʒentlmən] , [juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][send] [jɔː(r); jə(r)] [ˈtʃɪldrən] [ðeə(r)] . "
" Gentlemen , you don't need to send your children there . "
" 先生们 , 你 不 需要 到 发送 你的 孩子们 那里 . "

"众位你们不用把小孩送去，

[haʊ] [əˈbaʊt] [aɪ][gəʊ][ænd; ʌnd][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [eɪt] [wæks] [gɒdz] ?
How about I go and capture the Eight Wax Gods ?
如何 关于 我 去 和 捕获 这 八 蜡 神 ?

我去把八蜡神捉了好不好？

[juː; jʊ] [wɪl] [juːz][,em 'iː][æz; əz][æn; ən] [ˈɒfəriŋ] [təˈdeɪ] .
You will use me as an offering today .
你 将要 使用 我 作为 一个 提供 今天 .

今天你们就拿我上供，

[aɪ] [gəʊ] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
I'll go wait for him .
患病的 去 等待 为了 他 :

我去等他。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ɛləɪ'ju:] [ʃænɾən] . . .
Upon hearing this , Liu Shanren .
之上 听力 这 , 刘 山人 . : . :

"刘善人一听，

[dʒɔɪ] [fɪld] [maɪ] [hɑ:t] .
Joy filled my heart .
喜悦 已填 我的 心 :

心中喜悦。

[ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)][plæn][wɒz; wəz][tu:; tə] [send] [ðə; ði] [tʃaɪld] [tu:; tə] [meɪk] ['bʊərɪŋz] .
The original plan was to send the child to make offerings .
这 原来的 计划 曾是 到 发送 这 孩子 到 制作 供品 :

本来要送孩子去上供，

[ðə; ði] [θri:] ['brʌðəz] [kraɪd] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [red] .
The three brothers cried until their eyes were red .
这 三 兄弟 哭 直到 他们的 眼睛 是 红色的 :

老哥三个哭的眼都红了，

[aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði][əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] [hi:; hi][kʊd; kəd] ['kæptʃə(r)][ðə; ði] [eɪt] [wæks] [gɒdz] .
I heard the old Taoist priest said he could capture the Eight Wax Gods .
我 听到 这 老的 道教 牧师 说 他 可以 捕获 这 八 蜡 神 :

听说老道说能捉八蜡神，

[ɛləɪ'ju:] [ʃænɾən] ['hʌɾɪdli] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ʌnd] [sed] :
Liu Shanren hurriedly came over and said :
刘 山人 匆匆 来了 超过 和 说 :

刘善人连忙过来说：

" ['mɑ:stə(r)]['da:əʊ] , "
" Master Dao , "
" 掌握 道 , "

"道爷，

[ɪf] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [kʊd; kəd] [ɾɪd] [jɔ:'self] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [wæks] [gɒdz] ,
If you , sir , could rid yourself of the Eight Wax Gods ,
如果 你 , 先生 , 可以 摆脱 你自己 的 这 八 蜡 神 ,

你老人家要能把八蜡神除了，

[haʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvə(r)][du:; də][ju:; jʊ] [ni:d] ?
How much silver do you need ?
如何 很多 银 做 你 需要 ?

要多少银子，

[haʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvə(r)] [wɪl] [aɪ] [gɪv] ?
How much silver will I give ?
如何 很多 银 将要 我 给 ?

我给多少银子。

[ðə; ði][əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [ðə; ði] ['mʌni] .
I don't want the money .
我 不 想 这 钱 :

"我倒不要银子。

[səʊ][,aɪˈtiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv] [ˈduːɪŋ] [gʊd] [diːdz] .
So it is for the purpose of doing good deeds .
所以 它 是 为了 这 目的 的 正在做 好的 契约 .
所为了做功德。

[,ɛl,ɑɪˈjuː] [ˌjænɾən] [sed] :
Liu Shanren said :
刘 山人 说 :

"刘善人说：

" [ɪts] [ˈiːv(ə)n] [ˈbetə(r)] . "
" It's even better . "
" 它是 甚至 更好的 " . "

"更好了。

" [ˈmiːdiətli] [hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [ˈkæri] [ðə; ðɪ] [pəˈvɪliən] [bæk] . "
" Immediately have someone carry the pavilion back . "
" 立即地 有 某人 携带 这 亭 后退 " . "
"立刻叫人把亭子抬回去。

[ðə; ðɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ][,biːˈeɪ][ˈlɑː][ˈtemp(ə)l] [təˈgeðə(r)] .
The group of people arrived at the Ba La Temple together .
这 团体 的 人们 到达的 在 这 巴 拉 寺庙 一起 .
大众一同老道来到八蜡庙，

[,ɛl,ɑɪˈjuː] [ˌjænɾən] [sed] :
Liu Shanren said :
刘 山人 说 :

刘善人说：

" [aɪ][hæv; həv][nɒt] [jet] [ˈlɜːnɪd] [jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [ˈsɜːneɪm] , [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈmɑːstə(r)] ? "
" I have not yet learned your esteemed surname , Immortal Master ? "
" 我 有 不是 然而 学习 你的 尊敬的 姓 , 不朽 掌握 ? " . "
"未领教仙长贵姓？

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪv] [dɪd][juː; jʊ] [ˈkʌltɪveɪt] ?
In which cave did you cultivate ?
在 哪个 洞穴 做过 你 培育 ?
在哪座洞府参修？

" [ðə; ðɪ] [ˈveəriəs] [pɑːðz] [ɒv; əv] [ˈpræktɪs] [ɑː(r); ə(r)] [ɪkˈspleɪnd] : "
" The various paths of practice are explained : "
" 这 各种各样的 路径 的 实践 是 解释 " . "
"诸道练说：

" [aɪ][,eɪˈem][ə; eɪ] [ˈhɜːmɪt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ˈhɜːmɪtɪdʒ] [æt; ət] - . "
" I am a hermit from the secluded hermitage at Tieniuling . "
" 我 是 一个 隐士 从 这 僻 隐居处 在 - " . "
"我是铁牛岭避修观的山人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [tʃuː] [ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Chu and his given name is Daoyuan .
他的 姓 是 楚 和 他的 给定 姓名 是 - .
姓褚名道缘，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ˈprɒdədʒɪ] " .
His nickname is " Prodigy " .
他的 昵称 是 " 神童 " .
绰号人称神童子。

[,ɛl,ɑɪˈjuː] [ˌjænɾən] [sed] :
Liu Shanren said :
刘 山人 说 :

"刘善人说：

" [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] , [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈri:əli] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ert] [wæks] [ɡɒdz] ? "
" Immortal Master , are you really going to capture the Eight Wax Gods ? "
" 不朽 掌握 , 是 你 真的 去 到 捕获 这 八 蜡 神 ? "

"仙长你老人家真要把八蜡神捉了，

[wɪl] [rɪˈpeɪ] [ju:; jʊ] [ˈhænsəməli] .
will repay you handsomely .
将要 偿还 你 英俊地 .

我必有重谢，

[ˈevriwʌn] [hɪə(r)][ɪz] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
Everyone here is grateful for your kindness .
每个人 这里 是 感激的 为了 你的 仁慈 .

这一方都感念你老人家的好处。

[ɪ'mɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] , [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][ju:z] ?
Immortal Master , what do you use ?
不朽 掌握 , 什么 做 你 使用 ?

仙长你用什么东西？

[aɪm][ɔ:l] [set] [ʌp] [hɪə(r)] .
I'm all set up here .
我是 全部 放 向上 这里 .

我这里好预备。

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daoyu said :
楚 - 说 :

"褚道豫说：

[aɪ][doʊnt] [ni:d] [ˈeniθɪŋ] .
I don't need anything .
我 不 需要 任何事物 .

"我什么都不用，

[wɪr] [dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈdi:mən] .
We're just waiting to capture the demon .
是 只是 等待 到 捕获 这 恶魔 .

就等拿妖。

[ju:; jʊ] [gaɪz] [hæv; həv][ðə; ði] [ɡʌts] .
You guys have the guts .
你 伙计们 有 这 内脏 .

你等有胆量大的，

[ˈweɪtɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˈæneks] [ru:m] ,
Waiting in this annex room ,
等待 在 这 附件 房间 ,

在这配房等候，

[wɒtʃ] [æz; əz][aɪ][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈdi:mən] [wɪð] [maɪ][ˈmædʒɪk] [ˈwepən] !
Watch as I capture the demon with my magic weapon !
手表 作为 我 捕获 这 恶魔 和 我的 魔法 武器 !

瞧我用法宝将妖精捉住，

[ðeɪ] [kɪld] [hɪm] .
They killed him .
他们 被杀 他 .

把他结果了性命，

[ju:; jʊ][dʒʌst] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] .
You just wait and see .
你 只是 等待 和 看 .

你等看着。

" ['pi:p(ə)] [hu:] [dəʊnt][keə(r)] , "
 " People who don't care , "
 " 人们 who 不 关心 , "

"不关心的人，
 [nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə][risk][ðeə(r)][laɪf][hiə(r)][tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['di:mən] .
 No one dared to risk their life here to catch the demon .
 不 一 敢于 到 风险 他们的 生活 这里 到 抓住 这 恶魔 .

谁也不敢在这里舍命瞧捉妖，
 [ɪf] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ['kænɒt] ['eksɔ:saɪz][ðə; ði] ['di:mən] ,
 If the old Taoist priest cannot exorcise the demon ,
 如果 这 老的 道教 牧师 不能 雉 这 恶魔 ,

倘若老道提不了妖精，
 [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [hɑ:rmɪd] [baɪ][ðə; ði] ['di:mən] .
 They were harmed by the demon .
 他们 是 受到伤害 经过 这 恶魔 .

就被妖精所害，
 ['evriwʌn] [left] .
 Everyone left .
 每个人 左边 .

众人都走了。
 ['əʊnli][ðə; ði] [θri:] [ɛ,laɪˈju:] ['brʌðəz] [rɪˈmeɪnd] .
 Only the three Liu brothers remained .
 仅有的 这 三 刘 兄弟 剩余 .

就剩下刘家兄弟三个，
 [fɜ:st] , [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [prɪˈpeə(r)][ə; eɪ][ˌvedʒəˈteəriən] [mi:l] [fɜ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
 First , have someone prepare a vegetarian meal for the old Taoist priest .
 第一的 , 有 某人 准备 一个 素食 一顿饭 为了 这 老的 道教 牧师 .

先叫人给老道预备素斋，
 [wɪv] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .
 We've finished eating and drinking .
 我们已经 完成的 吃 和 喝 .

吃喝完毕。
 [ðə; ði][ɛ,laɪˈju:] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði][saɪd] [ru:m] .
 The Liu brothers were hiding in the side room .
 这 刘 兄弟 是 隐藏 在 这 边 房间 .

刘氏兄弟在配房藏着，
 [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ][həʊl] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [tu:; tə] [lʊk] [aʊt] .
 They made a hole in the window to look out .
 他们 制成 一个 洞 在 这 窗户 到 看 出去 .

把窗户弄了一个窟窿往外看，
 [tʃu:] - [sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['ɒfəriŋ] ['teɪb(ə)] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
 Chu Daoyuan sat down at the offering table in the main hall .
 楚 - 卫星 向下 在 这 提供 桌子 在 这 主要的 大厅 .

褚道缘就在大殿内供桌上一坐，
 [hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [eɪt] ['trezəz] [klaʊd] [laɪt] [ɪ'mɔ:t(ə)] [bæg][frɒm; frəm][ðə; ði] [paʊtʃ] .
 He took out the Eight Treasures Cloud Light Immortal Bag from the pouch .
 他 采取 出去 这 八 宝藏 云 光 不朽 包 从 这 小袋 .

由兜囊将八宝云光装仙袋掏出来，
 ['həʊldɪŋ] [aɪ ˈti:] [ɪn][wʌn][hænd]
 Holding it in one hand
 保持 它 在 一 手

手中一擎，

[ˈweɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪŋ] ,
Waiting and waiting ,
等待 和 等待 ,

等来等去，

[aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ɡʌst] [bʊ; əv] [waɪnd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I heard a sudden gust of wind outside .
我 听到 一个 突然 阵风 的 风 外部 .

听外面一阵狂风大作。

[stəʊnz] [ænd; ənd][sænd] [fluː] .
Stones and sand flew .
石头 和 沙 飞翔 .

走石飞沙，

[wiː; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈbeɪlə][ˈtemp(ə)] .
We headed straight for the Bala Temple .
我们 标题 直的 为了 这 巴拉 寺庙 .

直奔八蜡庙而来，

[ðen] [ə; eɪ] [ˌaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [waɪnd] :
Then a shout came from the wind :
然后 一个 喊 来了 从 这 风 :

就听从风中一声喊嚷：

" [maɪ][ɡɒd][hæz; hæz] [kʌm] ! "
" **My god has come !** "
" 我的 上帝 有 来 ! "

"吾神来也！

[tʃuː] - [lʊkt] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Chu Daoyuan looked outside .
楚 - 看起来 外部 .

"褚道缘往外一看，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [dɪˈsendɪd] , [ˈkæɪɪd] [baɪ][ðə; ði] [waɪnd] .
An old Taoist priest descended , carried by the wind :
一个 老的 道教 牧师 下降 , 携带 经过 这 风 .

风里裹着一个老道落下来，

[ðə; ði] [feɪs] [rɪˈzembld] [ɡriːn] [mʌd] .
The face resembled green mud .
这 脸 类似 绿色的 泥 .

面似青泥，

[ə; eɪ][peə(r)][bʊ; əv][ˈɡəʊldən] [aɪz] ,
A pair of golden eyes ,
一个 一对 的 金的 眼睛 ,

一双金睛，

[tuː] [vəˈmɪliən] [ˈaɪbraʊz] [əʊvəˈlæpt] .
Two vermilion eyebrows overlapped .
二 朱红 眉毛 重叠 .

叠抱两道朱砂眉，

[pres] [ðə; ði][ɪə(r)] [red] [heə(r)] ,
Press the ear red hair ,
按 这 耳朵 红色的 头发 ,

押耳红毫，

- [red] [brəd] ,
Mandu's red beard ,
- 红色的 胡须 ,

满都的红胡子，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a pale yellow Taoist crown ,
穿着 一个 苍白 黄色的 道教 王冠 ,
头戴鹅黄道冠,

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a pale yellow Taoist robe ,
穿着 一个 苍白 黄色的 道教 长袍 ,
身穿鹅黄色道袍,

[ə; eɪ] [saɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜ:(r); hæ(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .
腰系丝绦,

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈfu:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,
白袜云鞋,

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [hæd; həd][dʒʌst][ˈlændɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tja:d] [wen] . . .
The old Taoist priest had just landed in the courtyard when . . .
这 老的 道教 牧师 有 只是 登陆 在 这 庭院 什么时候 . . .
这老道刚往院中一落,

[hi:; hi] [ˈtʃʌkl] .
He chuckled .
他 轻笑 .

呵了一声,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [ˈlaɪvlinəs] [kʌm] [frɒm; frəm] ? !
Where did this liveliness come from ? !
在哪里 做过 这 活力 来 从 ? !
"哪里来的生人气!

[wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [mu:v] !
What a bold move !
什么 一个 大胆的 移动 !

好大胆量!

[hu:] [deəz] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] [ˈtemp(ə)] [ɒv; əv][maɪ][gɒd] ?
Who dares to come to the great temple of my god ?
WHO 敢于 到 来 到 这 伟大的 寺庙 的 我的 上帝 ?
什么人敢来到吾神的大殿?

[tʃu:] - [tɒk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chu Daoyuan took a look ,
楚 - 采取 一个 看 ,

"褚道缘一看,

[ðæts] [wen] [ðeɪ] [ju:st] [ðə; ði] [ˈtreʒə(r)] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [ˈdi:mən] .
That's when they used the treasure to catch the demon .
那就是 什么时候 他们 用过的 这 宝藏 到 抓住 这 恶魔 .
这才用宝贝捉妖。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何,

[ʌn'tɪl] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['fɒli] [laɪt] ,
Until it was fully light ,
直到 它 曾是 完全 光 ,

直等到天色大亮，

[ðə; ði] ['feəri] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] .
The fairy did not return .
这 仙女 做过 不是 返回 .

妖精并未复来。

[ðə; ði] [ɛl, aɪ'ju:] ['brʌðəz] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ['klɪəli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] [ru:m] .
The Liu brothers saw it clearly from the side room .
这 刘 兄弟 锯 它 清楚地 从 这 边 房间 .

刘氏弟兄在配房看得真切，

[hi; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [baʊd] [tu;; tə] [ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
He came out and bowed to the old Taoist priest .
他 来了 出去 和 鞠躬 到 这 老的 道教 牧师 .

出来给老道行礼，

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daoyuan said :
楚 - 说 :

褚道缘说：

[hæv; həv] [ju;; jʊ] [si:n] [aɪ 'ti:] ?
Have you seen it ?
有 你 已见 它 ?

"你等可曾看见了？

[ɛl, aɪ'ju:] [ʃænɾən] [sed] :
Liu Shanren said :
刘 山人 说 :

"刘善人说：

" [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['mɑ:stə(r)] , "
" Immortal Master , "
" 不朽 掌握 , "

"仙长，

[ju;; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['tru:li] [ɔ:l] - ['paʊəf(ə)l] !
You are truly all - powerful !
你 是 真的 全部 - 强大的 !

你老人家果然神通广大，

['baʊndləs] ['mædʒɪk(ə)l] ['paʊə(r)]
Boundless magical power
无边无际 神奇 力量

法力无边，

[draɪv] [ðə; ði] ['di:mən] [ə'weɪ] .
Drive the demon away .
驾驶 这 恶魔 离开 .

把妖精赶走。

[ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] ['sekʃ(ə)n] ,
There is one section ,
那里 是 一 部分 ,

可有一节，

['daʊɪst] , [pli:z] [doʊnt] [li:v] !
Daoist , please don't leave !
道家 , 请 不 离开 !

道爷可别走，

[jʊr; jər] [ˈli:vɪŋ] .
You're leaving .
你是 离开 .

你要走了，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈdi:mənz] [wɪl] [rɪˈtɜ:n] ,
Fearing the demons will return ,
恐惧 这 恶魔 将要 返回 ,

恐妖精再来，

[ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈsʌfə(r)] [ˈgreɪtli] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [hændz] .
Our village is about to suffer greatly at his hands .
我们的 村庄 是 关于 到 遭受 非常 在 他的 双手 .

我等村庄可就要受他大害了。

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daoyuan said :
楚 - 说 :

"褚道缘说：

[aɪm] [nɒt] [ˈli:vɪŋ] .
I'm not leaving .
我是 不是 离开 .

"我不走，

[aɪl] [bi:; bi] [hɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
I'll be here for three days .
患病的 是 这里 为了 三 天 .

我在这里三天就是了，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈfeəri] [rɪˈtɜ:nɪŋ]
Like a fairy returning
喜欢 一个 仙女 返回

如妖精再来，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [ˈkæptʃə(r)] [hɪm] .
I will surely capture him .
我 将要 一定 捕获 他 .

我必将他拿住。

[ɪf] [ju:; jʊ] [dəʊnt] [kʌm] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz]
If you don't come for three days
如果 你 不 来 为了 三 天

如三天不来，

[hi:; hi] [ˈprɒbəbli] [wəʊnt] [kʌm] .
He probably won't come .
他 大概 惯于 来 .

大概也就不来了，

[aɪl] [li:v] [ðen] .
I'll leave then .
患病的 离开 然后 .

那时我再走。

[ˌɛl,ərˈju:] [ˈænrən] [sed] :
Liu Shanren said :
刘 山人 说 :

"刘善人说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['dʌznt] [ni:d] [tu;; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l] .
The immortal doesn't need to live in this temple .
这 不朽 不 需要 到 居住 在 这 寺庙 。

仙长不必在这庙里住着，

[wi;; wi] [wɪl] [teɪk] [ju;; jʊ][tu;; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)l][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] .
We will take you to the Sanqing Temple in the north .
我们 将要 拿 你 到 这 - 寺庙 在 这 北 。

我们把你送到北边三清观去。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪn] [ðæt] ['temp(ə)l] .
There was an old Taoist priest in that temple .
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 在 那 寺庙 。

那庙里有一位老道，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒen] - , [ðə; ði][ˈaɪən] - [pen] [ɪ'mɔ:t(ə)l] .
His name was Zheng Xuanxiu , the Iron - Pen Immortal .
他的 姓名 曾是 郑 - , 这 铁 - 笔 不朽 。

叫铁笔真人郑玄修。

[ju;; jʊ] [tu:] [kæn; kən] [steɪ] [tə'geðə(r)] , [sɜ:(r)] .
You two can stay together , sir .
你 二 能 停留 一起 , 先生 。

你们二位遭爷可以一处盘桓，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)l] [tu;; tə] [sɜ:v] [ju;; jʊ][ɪn] [ðæt] ['temp(ə)l] .
There are people to serve you in that temple .
那里 是 人们 到 服务 你 在 那 寺庙 。

那庙里也有人伺候。

[ðə; ði] ['veəriəs] [pɑ:ðz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['kɔ:zɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'spleɪnd] :
The various paths and their causes are explained :
这 各种各样的 路径 和 他们的 原因 是 解释 。

"诸道缘说：

[aɪ] [nəʊ] [dʒen] - .
I know Zheng Xuanxiu .
我 知道 郑 - 。

"郑玄修我认识他，

[gri:t] [maɪ][ˈmɑ:stə(r)] , [ʃen] - .
Greet my master , Shen Miaoliang .
迎接 我的 掌握 , 沈 - 。

跟我师父沈妙亮相好，

[aɪl] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go take a look .
患病的 去 拿 一个 看 。

我去看看。

[ɛl,ai'ju:] [ʃænɾən] [sed] ;
Liu Shanren said ;
刘 山人 说 ；

"刘善人说；

" [ɪts] ['i:v(ə)n] ['betə(r)] [ðæt] [ju;; jʊ] [nəʊ] [ˈdaʊɪst] [ˈmɑ:stə(r)] . "
" It's even better that you know Daoist Master . "
" 它是 甚至 更好的 那 你 知道 道家 掌握 。

"道爷既认识更好了。

[ðæt] [deɪ] , [aɪ][wɒz; wəz] [wɪð] [tʃu:] - .
That day , I was with Chu Daoyuan .
那 天 , 我 曾是 和 楚 - 。

"这天同着褚道缘，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - .
Arriving at Sanqing .
抵达 在 - .

来到三清现。

[wʌŋ] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
One knock on the door ,
一 敲 在 这 门 ,

一叫门，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
A young Taoist priest came out from inside to open the door .
一个 年轻的 道教 牧师 来了 出去 从 里面 到 打开 这 门 .

由里面道童出来开门，

[æt; ət][fɜ:st] [glɑ:ns] , [ðeɪ] ['rekəg'naɪzd] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
At first glance, they recognized each other .
在 第一的 瞥一眼 , 他们 认可 每个 其他 .

一看认识，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , ['daʊɪst] ['mɑ:stə(r)] ? "
" Where did you come from , Daoist Master ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 , 道家 掌握 ? "

"道爷从哪来？

[ðə; ði] ['veəriəs] [pɑ:ðz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['kɔ:zɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'spleɪnd] :
The various paths and their causes are explained :
这 各种各样的 路径 和 他们的 原因 是 解释 :

"诸道缘说：

[ɪz][jɔ:(r); jə(r)]['ænsesetə(r)][hɪə(r)] ?
Is your ancestor here ?
是 你的 祖先 这里 ?

"你家祖师爷可在这里？

['dɑ:əʊ] [dʒɒŋ] [sed] :
Dao Zhong said :
道 钟 说 :

"道重说：

" [maɪ]['ænsesetə(r)][wɒz; wəz] [entə'teɪnɪŋ] [gests] . "
" My ancestor was entertaining guests . "
" 我的 祖先 曾是 娱乐 客人 . "

"我家祖师爷会着客呢。

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daoyuan said :
楚 - 说 :

"褚道缘说：

[hu:z] [hɪə(r)] ?
Who's here ?
谁是 这里 ?

"谁在这里？

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

"道童说：

" [dʒi] [gɒŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [tu:] [hed] [mʌŋks] . "

" **Ji Gong of Lingyin Temple was accompanied by two head monks** . "

" 季 锣 的 灵隐 寺庙 曾是 伴随 经过 二 头 僧侣 . "

"灵隐寺济公带着两位班头，

[ai] [steɪd] [hɪə(r)] ['jestədeɪ] .

I stayed here yesterday .

我 入住 这里 昨天 .

昨天住在这里。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] :

Upon hearing this :

之上 听力 这 :

"褚道缘一听说：

" [sɜ:rvz] [hɪm] [raɪt] . "

" **Serves him right** . "

" 服务 他 正确的 . "

"这可活该，

[ai][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][dar'æŋ][tu:; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] , [bʌt; bət][ai] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd]

I was looking for the monk Ji Dian to take revenge , but I couldn't find

我 曾是 寻找 为了 这 僧 季 迪安 到 拿 复仇 , 但 我 不能 寻找

[hɪm] .

him .

他 .

我正要找济颠僧报仇找不着，

[hi:; hi][ɪz] ['du:ɪŋ] ['veri] [wel] [hɪə(r)] .

He is doing very well here .

他 是 正在做 非常 出色地 这里 .

他在这里甚好。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :

The book states :

这 书 各州 :

"书中交代：

['jestədeɪ] , [dʒi] [gɒŋ] [sɔ:] [ju] - ['blʊkɪŋ] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [pə'veɪliən] .

Yesterday , Ji Gong saw Yu Daolu blocking the colorful pavilion .

昨天 , 季 锣 锯 于 - 阻塞 这 丰富多彩的 亭 .

昨天济公见裕道绿拦住彩亭，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [led][hi:; hi] - ,

The monk then led He Lanqing ,

这 僧 然后 引领 他 - ,

和尚就带领何兰庆、

[daʊ; taʊ] [wɑ:ntʃən] ['entəd] [ðə; ði] ['tævən] .

Tao Wanchun entered the tavern .

道 万春 进入 这 酒馆 .

陶万春进了酒馆，

[wi:; wi] ['ɔ:dəd] [waɪn][ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .

We ordered wine and dishes .

我们 订购 葡萄酒 和 菜肴 .

要了酒菜，

['ɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ,

After eating and drinking ,

后 吃 和 喝 ,

吃喝完了，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpeɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌni] ,
After paying the money ,
后 付费 这 钱 ,

给了钱，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [skwɒd] [ˈliːdəz] .
They came out with the two squad leaders .
他们 来了 出去 和 这 二 队 领导人 .

同二位班头出来，

[gu:] [ben] [wæŋ] - .
Gou Ben Wang Qingxian .
咕 本 王 - .

够奔王清现。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [geɪt] ,
Upon arriving at the temple gate ,
之上 抵达 在 这 寺庙 门 ,

刚来到庙门首，

[ˈsiːɪŋ] [dʒɛŋ] - [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Seeing Zheng Xuanxiu standing at the door ,
看到 郑 - 常设 在 这 门 ,

见郑玄修在门首站着，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[ˈmɑːstə(r)] [dʒɛŋ] ,
Master Zheng ,
掌握 郑 ,

"郑道爷，

[həˈləʊ] !
hello !
你好 !

你好呀！

[dʒɛŋ] - [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒi] [ɡɒŋ] [hu:] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Zheng Xuanxiu saw that it was Ji Gong who had arrived .
郑 - 锯 那 它 曾是 季 锣 WHO 有 到达的 .

"郑玄修一瞧是济公到，

[ˈveri] [ˈhæpi] .
Very happy .
非常 快乐的 .

甚喜。

[rɪˈkɔːlɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [tiːzd] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈprɒdədʒi] [tʃu] - ,
Recalling the time when Ji Gong teased the child prodigy Chu Daoyuan ,
回忆 这 时间 什么时候 季 锣 戏弄 这 孩子 神童 楚 - ,

想起前者济公戏耍神童子褚道缘之时，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪn][ðə; ði] [ˈrestɹɒnt] [ˈswɪnd(ə)ld] [dʒɛŋ] - [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈsɪlvə(r)] .
The monk in the restaurant swindled Zheng Xuanxiu out of his silver .
这 僧 在 这 餐厅 被骗 郑 - 出去 的 他的 银 .

在酒楼和尚把郑玄修的银子诓走了，

[tʃek] [ðə; ði][ˈpjʊərəti][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] .
Check the purity of the silver at the village entrance .
查看 这 纯度 的 这 银 在 这 村庄 入口 .

在村口瞧银子的成色，

[dʒɛŋ] - [ænd; ɐnd][ðə; ði] [mʌŋks] [gɒt][ˈɪntuː][ə; eɪ] [faɪt] .
Zheng Xuanxiu and the monks got into a fight .
郑 - 和 这 僧侣 得到 进入 一个 斗争 .
郑玄修限和尚打起来。

[ðeɪ] [ræn][ˈɪntuː] [ʃen] - .
They ran into Shen Miaoliang .
他们 跑 进入 沈 - .
正碰见沈妙亮，

[ðə; ði] [mʌŋk] [rɪˈviːld] [ðə; ði] [θriː] [laɪts] .
The monk revealed the three lights .
这 僧 揭晓 这 三 灯 .
和尚显露了三光，

[dʒɛŋ] - [ŋjuː] [ðæt][ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈhaɪli] [əˈkʌmplɪʃt] [mʌŋk] .
Zheng Xuanxiu knew that the monk was a highly accomplished monk .
郑 - 知道 那 这 僧 曾是 一个 高度 完成 僧 .
郑玄修知道和尚是得道的高僧。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] ,
Upon seeing you today ,
之上 看到 你 今天 ,
今天一见，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [baʊd] [ænd; ɐnd] [sed] :
He quickly bowed and said :
他 迅速地 鞠躬 和 说 :
连忙行礼说：

" [ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [aɪv] [siːn] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] ! "
" It's been a long time since I've seen the holy monk ! "
" 它是 到过 一个 长的 时间 自从 我已经 已见 这 圣 僧 ！ "
"圣憎久违！

[weə(r)] [ɑː(r); ɐ(r)][wiː; wi][ˈgəʊɪŋ] ?
Where are we going ?
在哪里 是 我们 去 ?
这是上哪去？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I came here specifically to see you .
我 来了 这里 具体来说 到 看 你 .
"我特意来望看你。

[dʒɛŋ] - [sed] ;
Zheng Xuanxiu said ;
郑 - 说 ;
"郑玄修说；

" [ɪˈmeɪzərəbl] [ˈbʊdə] ! "
" Immeasurable Buddha ! "
" 无法估量的 佛 ！ "
"无量佛！

[ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ɪnˈvaɪtɪd][juː ˈes][tuː; tə][sɪt][ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The holy monk invited us to sit inside the temple .
这 圣 僧 受邀 我们 到 坐 里面 这 寺庙 .
圣僧请庙里坐。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [kæn; kən] ,
" Can ,
" 能 ,

"可以，

[aɪm] [dɪ'stɜ:biŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [si:t] .
I'm disturbing your seat .
我是 令人不安 你的 座位 :

扰你个座。

[hi; hi][led][ðə; ði] [tu:] [hed] [ˈkɒnstəbl] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
He led the two head constables into the temple .
他 引领 这 二 头 警员 进入 这 寺庙 :

"带着二位班头进了庙，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][hekʃu:ɑ:n] ,
Upon arriving at Hexuan ,
之上 抵达 在 和轩 ,

来到鹤轩一看，

[ɪts] [kwɔɪt] [ˈelɪɡənt] .
It's quite elegant .
它是 相当 优雅的 :

倒很清雅。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
The monk took his seat .
这 僧 采取 他的 座位 :

和尚落了座，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [brɔ:t] [aʊt][ðə; ði] [ˈdɪʃɪz] .
A young Taoist priest brought out the dishes .
一个 年轻的 道教 牧师 带来 出去 这 菜肴 :

有道童献上菜来，

[dʒɛŋ] - [wɒz; wəz] [ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmʌŋk] .
Zheng Guanxiu was talking to the monk .
郑 - 曾是 说 到 这 僧 :

郑官修跟和尚谈话。

[əˈrɪdʒənəli] , [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈnɒlɪdʒəbl] .
Originally , the monk was very knowledgeable .
起初 , 这 僧 曾是 非常 知识渊博 :

本来和尚肚腹渊博，

[ɪmˈbreɪsɪŋ] [ˈsplendə(r)] ,
Embracing splendor ,
拥抱 辉煌 ,

怀抱锦绣，

[ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [pɜ:l] [əˈpiəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈæbdəməŋ] .
A hidden pearl appears in the abdomen .
一个 隐 珍珠 出现 在 这 腹部 :

腹隐珠现，

[fʊl] [pʊ; əv][ˈtælənt]
Full of talent
满的 的 天赋

满腹大才，

[ðə; ði] [tu:] [gru:] ['kləuzə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [tɔ:kt] .
The two grew closer as they talked .
这 二 生长 更近 作为 他们 谈话 .

二人越谈越对近，

[dʒɛŋ] - ['greɪtli] [əd'maɪəd][ðə; ði] [mʌŋk] .
Zheng Xuanxiu greatly admired the monk .
郑 - 非常 钦佩 这 僧 .

郑玄修很佩服和尚，

[ðə; ði] [mʌŋks] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mi:l] .
The monks were invited to stay for a meal .
这 僧侣 是 受邀 到 停留 为了 一个 一顿饭 .

留下和尚吃饭，

[aɪ][lɪv; laɪv][hɪə(r)] .
I live here .
我 居住 这里 .

住在这里。

[aɪ][gɒt][ʌp] ['ɜ:li] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ]
I got up early this morning
我 得到 向上 早期的 这 早晨

今天一早起来，

['ɑ:ftə(r)] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [snæks] ,
After enjoying the food and snacks ,
后 享受 这 食物 和 零食 ,

喝着菜用过点心，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'baʊt] [tu:; tə][set][ðə; ði]['teɪb(ə)] ,
Just as they were about to set the table ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 这 桌子 ,

刚要摆饭，

[aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
I heard someone knocking on the door .
我 听到 某人 敲门 在 这 门 .

听外面打门，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['əʊpənd][ðə; ði][dɔ:(r)] .
The young Taoist opened the door .
这 年轻的 道教 打开 这 门 .

道童开门，

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tʃu:] - .
Upon closer inspection , it was Chu Daoyuan .
之上 更近 检查 , 它 曾是 楚 - .

一看是褚道缘，

['da:əʊ] [tʃɔ:ŋ] ['men](ə)nd] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][hɪə(r)] .
Dao Chong mentioned that Ji Gong was here .
道 钟 提及 那 季 锣 曾是 这里 .

道重一提说济公在这里，

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daoyuan said :
楚 - 说 :

褚道缘说：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə][get] [rɪ'vendʒ] . "
" This is my chance to get revenge . "
" 这 是 我的 机会 到 得到 复仇 . "

"这可该当我报仇。

" [teɪk] [ə; eɪ] [step] [ænd; ənd] [wɔ:k] [ˌɪn'saɪd] . "

" Take a step and walk inside . "

" 拿 一个 步 和 走 里面 . "

"迈步往里就走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :

The monk looked and said :

这 僧 看起来 和 说 :

和尚一看说：

" [ɪn'kredəb(ə)l] ! "

" Incredible ! "

" 极好的 ! "

"了不得，

[maɪ] [ˈenəmi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .

My enemy has arrived .

我的 敌人 有 到达的 .

我的仇人来了。

[dʒɛŋ] - ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :

Zheng Xuanxiu quickly stood up and said :

郑 - 迅速地 站立 向上 和 说 :

"郑玄修赶紧站起来说：

" [tʃu:] - , [ju:v] [ə'raɪvd] ! "

" Chu Daoyuan , you've arrived ! "

" 楚 - , 你已经 到达的 ! "

"褚道缘你来了！

[dʒi] [gɒŋ] [ɪz] [wɪð] [em 'i:] [tə'deɪ] .

Ji Gong is with me today .

季 锣 是 和 我 今天 .

今天济公在我这里，

[aɪv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈkælkjuleɪtɪŋ] [beɪst] [ɒn] [maɪ] [kælkjəl'eɪʃənz] .

I've finished calculating based on my calculations .

我已经 完成的 计算 基于 在 我的 计算 .

冲着我算完了，

[aɪv] [brɔ:t] [ju:; jʊ] [tu:] [tə'geðə(r)] .

I've brought you two together .

我已经 带来 你 二 一起 .

我给你们二位讲合了。

" - [sed] : "

" Judaoyuan said : "

" - 说 : "

"桔道缘说：

[ðæt] [wʊnt][du:; də] !

That won't do !

那 惯于 做 !

"那可不行！

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] [hu:] [sez] [ˌaɪ 'ti:] ,

Regardless of who says it ,

不管 的 WHO 说道 它 ,

勿论谁说，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [wi:; wi][kæn; kən][du:; də] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] .

There's nothing we can do about it .

有 没有什么 我们 能 做 关于 它 .

也管不了。

[hiː; hi] [ˈbʊlɪd] [em ˈiː] [ˈterəbli] .
He bullied me terribly .
他 被欺凌 我 可怕 .

他欺负苦了我了，

[aɪm][hiə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][get] [rɪˈvendʒ] [ɒn][hɪm] .
I'm here specifically to get revenge on him .
我是 这里 具体来说 到 得到 复仇 在 他 .

我特为找他报仇。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第160/190页

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ri:tʃt] [ɪntuː][hɪz; ɪz] [eɪt] [ˈtreʒəz] [klaʊd] [laɪt] [ɪ'mɔːt(ə)l] [bæg][ænd; ənd] [tʊk]
He immediately reached into his Eight Treasures Cloud Light Immortal Bag and took
他 立即地 达到 进入 他的 八 宝藏 云 光 不朽 包 和 采取

[aɪ 'tiː][aʊt] .
it out .
它 出去 .

立刻伸手把八宝云光装仙袋掏出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][pʊt][ɒn][dʒi][daɪ'ænz][ækt] [tə'deɪ] .
I'm going to put on Ji Dian's act today .
我是 去 到 放 在 季 dian 的 行为 今天 .

"我今天非得把济颠装起来，

[let] [hɪm] [nəʊ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] [aɪ][eɪ 'em] .
Let him know how powerful I am .
让 他 知道 如何 强大的 我 是 .

叫他知道我的利害。

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Xuanxiu said :
郑 - 说 :

"郑玄修说：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

"不可，

[wɒtʃ] [em 'iː] .
Watch me .
手表 我 .

瞧我罢。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[əʊ'keɪ] ,
Okay ,
好的 ,

"得了，

[ˈmaːstə(r)] [tʃuː] , [pliːz] [speə(r)][em 'iː] .
Master Chu , please spare me .
掌握 楚 , 请 空闲的 我 .

褚道爷你饶了我罢。

[liː'æŋ] - ,
Lian Helanqing ,
连 - ,

"连何兰庆、

[daʊ; təʊ] [wɑ:ntʃən] [ˈi:v(ə)n] [keɪm] [tu:; tə] [si:k] [help] [frəm; frəm][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
Tao Wanchun even came to seek help from the old Taoist priest .
道 万春 甚至 来了 到 寻找 帮助 从 这 老的 道教 牧师 .
陶万春都来求老道。

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daoyuan said :
楚 - 说 :

褚道缘说：

" [nəʊ] .
" no .
" 不 :

"不行。

" [ˈmi:diətli] [pʊt][ðə; ði] [eɪt] [ˈtrezəz] [klaʊd] [laɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈɪmɔ:t(ə)l] [bəg][ænd; ənd] [ʃeɪk]
" Immediately put the Eight Treasures Cloud Light into the Immortal Bag and shake
" 立即地 放 这 八 宝藏 云 光 进入 这 不朽 包 和 摇
[aɪ ˈti:] . "
it : "
它 :

"立刻把八宝云光装仙袋一抖，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ə; eɪ] [mʌŋk] [wɒz; wəz][ˌɪnˈsaɪd] .
They saw that a monk was inside .
他们 锯 那 一个 僧 曾是 里面 .

眼瞧把和尚装在里面。

[tʃu:] - [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][ˈmædʒɪk][bəg] .
Chu Daoyuan picked up the magic bag .
楚 - 挑选 向上 这 魔法 包 .

褚道缘拣起仙袋，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [fɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It was about to fall to the ground .
它 曾是 关于 到 落下 到 这 地面 .

就要往地下摔，

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][tu:; tə] [kɪl] [dʒi] [ɡɒŋ] [baɪ] [ˈθrəʊɪŋ] [hɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
The plan was to kill Ji Gong by throwing him to his death .
这 计划 曾是 到 杀 季 锣 经过 投掷 他 到 他的 死亡 .

打算把济公摔死，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [snætʃt] [əˈweɪ] [baɪ] [dʒɛŋ] - .
It was snatched away by Zheng Xuanxiu .
它 曾是 抢夺 离开 经过 郑 - .

被郑玄修一把抢过去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tʃu:] - , [ju:; jʊ] [kænt] . "
" Chu Daoyuan , you can't . "
" 楚 - , 你 不能 . "

"褚道缘你不准，

[fɔ:(r); fə(r)] [mʌŋks] [ænd; ənd] [nʌnz] , [kəmˈpæʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [ˈgeɪtweɪ] .
For monks and nuns , compassion is the gateway .
为了 僧侣 和 修女 , 同情 是 这 网关 .

出家人以慈悲为门，

[ˈkaɪndnəs] [ɪz] [ˌfʌndəˈment(ə)l] .
Kindness is fundamental .
仁慈 是 基本的 .

善念为本，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [fəˈbɪd(ə)n] [tu:; tə] [teɪk] ['sʌm.wʌnz] [laɪf] [wɪˈðəʊt] [kɔ:z] .
It is forbidden to take someone's life without cause .
它 是 禁止 到 拿 某人的 生活 没有 原因 .

不许无故害人的性命，

[ju:; jʊ] [doʊnt] [hæv; həv] ['eni] ['meɪdʒə(r)] [grʌdʒ] [əˈgenst] [dʒi] [gɒŋ] .
You don't have any major grudge against Ji Gong .
你 不 有 任何 主要的 怨恨 反对 季 锣 .

你跟济公又没有多大的仇，

[dʒʌst] [ɪnˈstɔ:l] [aɪ ˈti:] .
Just install it .
只是 安装 它 .

装了就是了。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[dʒɛŋ] - [pɔ:] [ðə; ði] [eɪt] ['trezəz] [klaʊd] [laɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [bæg] .
Zheng Lixiu poured the Eight Treasures Cloud Light into the Immortal Bag .
郑 - 倾倒 这 八 宝藏 云 光 进入 这 不朽 包 .

郑立修把八宝云光装仙袋往下一倒，

[əˈpɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再一看，

[wen] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
When the public looked at it ,
什么时候 这 民众 看起来 在 它 ,

大众一瞧，

[aɪ ˈti:][ˈdɪd(ə)nt] [kənˈteɪn] [mʌŋks] .
It didn't contain monks .
它 没有 包含 僧侣 .

里面装的并不是和尚，

[əˈrɪdʒənəli] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [dʒɛŋ] - ['eldɪst] [dɪˈsaɪp(ə)l] , - .
Originally , he was Zheng Baoxiu's eldest disciple , Daotong'er .
起初 , 他 曾是 郑 - 长子 弟子 , - .

原本是郑宝修的大徒弟道童儿，

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [streɪt] .
His body was already straight .
他的 身体 曾是 已经 直的 .

已然身上都直了，

[hi:; hi] [fel] ['ɪntu:][ə; eɪ][ˈkəʊmə] .
He fell into a coma .
他 跌倒 进入 一个 昏迷 .

昏迷过去。

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Xuanxiu said :
郑 - 说 :

郑玄修说：

" [tʃu:] - , [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [pʊt][maɪ] [ə'prentɪs] [ɪn] [dɪs'gaɪz] ? "

" Chu Daoyuan , why did you put my apprentice in disguise ? "

" 楚 - , 为什么 做过 你 放 我的 学徒 在 伪装 ？ "

"褚道缘你怎么把我的徒弟装起来？"

[tʃu:] - [sed] :

Chu Daoyuan said :

楚 - 说 :

"褚道缘说：

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wʊt] ['hæpənd] [aɪðə(r)] .

I don't know what happened either .

我 不 知道 什么 发生 任何一个 :

"我也不知道这是怎么一段事，

[aɪ][wɒz; wəz] ['klɪəli] [prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][dʒi][daɪ'æn] !

I was clearly pretending to be Ji Dian !

我 曾是 清楚地 假装 到 是 季 迪安 ！

我分明是装的济颠哪！

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "

" As they were talking , "

" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ðen] [ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .

Then the monk came in from outside .

然后 这 僧 来了 在 从 外部 :

只见和尚由外面来了，

[ə; eɪ] ['krʊkɪd] [laɪn]

A crooked line

一个 歪 线

一溜歪斜，

[ˈstægərɪŋ]

Staggering

令人震惊

脚步踉跄，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] " [gʊd] [stʌf] ! "

Let me tell you about this " good stuff ! "

让 我 告诉 你 关于 这 " 好的 东西 ！ "

说下"好东西！

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['ri:əli] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] [ə'genst] [em 'i:] , [ə; eɪ] [mʌŋk] ?

Are you really going to go against me , a monk ?

是 你 真的 去 到 去 反对 我 , 一个 僧 ？

你真要跟我和尚做对？

[kʌm] ,

Come ,

来 ,

来，

[kʌm] ,

Come ,

来 ,

来，

[kʌm] !

Come !

来 ！

来！

[wiː; wi] [men] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [brɪ'twiːn] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] .
We men should distinguish between high and low .
我们 男人 应该 区分 之间 高的 和 低的 .
咱们爷们倒是分个高低上下。

[tʃuː] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chu Daoyuan took a look ,
楚 - 采取 一个 看 ,
"褚道缘一看，

[ðə; ðɪ][eə(r)] [slæmd] [ˈʌpwədz] .
The air slammed upwards .
这 空气 猛烈抨击 向上 .
气往上一撞，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ðɪ] [eɪt] [ˈtreʒəz] [klaʊd] [laɪt] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðeə(r)]
They also need to capture the Eight Treasures Cloud Light and put it into their
他们 还 需要 到 捕获 这 八 宝藏 云 光 和 放 它 进入 他们的
[ˈfeəri][bæg] .
fairy bag .
仙女 包 .
又要抓八宝云光装仙袋，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ðɪ][ˈmædʒɪk][bæg][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
The monk had already picked up the magic bag from the ground .
这 僧 有 已经 挑选 向上 这 魔法 包 从 这 地面 .
见和尚早由地下把装仙袋拣起来，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

[aɪl] [pʊt] [juː; jʊ][ɪn][maɪ][bæg] .
I'll put you in my bag .
患病的 放 你 在 我的 包 .

"我把你装上罢。

[dʒeɪ] - [sed] :
Zheng Xuanxiu said :
郑 - 说 :

"郑玄修说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , [lʊk] [əˈpʊn][,em ˈiː] ! "
" Holy monk , look upon me ! "
" 圣 僧 , 看 之上 我 ! "

"圣僧瞧我罢！

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[tʃuː] - ,
Chu Daolu ,
楚 - ,

"褚道绿，

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪs'sætɪsfad] .
You don't need to be dissatisfied .
你 不 需要 到 是 不满 .

你不用不服，

[jʊː; jʊ] [ˈprɒbəbli] [dɒʊnt] [nəʊ] [huː] [ai][ei 'em] .

You probably don't know who I am .

你 大概 不 知道 WHO 我 是 .

大概你还不知道我是何人，

[aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] .

I'll show you .

患病的 展示 你 .

我叫你看看。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .

The monk touched his head with his hand .

这 僧 感动 他的 头 和 他的 手 .

"和尚用手一摸脑袋，

[rɪ'vi:lɪŋ] ['bʊdəs] [laɪt]

Revealing Buddha's light

揭示 佛陀的 光

露出佛光、

[ˈɔ:rə]

Aura

灵气

灵光、

[ˈgəʊldən] [laɪt] ,

Golden light ,

金的 光 ,

金光，

[tʃuː] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Chu Daoyuan took a look ,

楚 - 采取 一个 看 ,

褚道缘一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˌsɪks'tiːn] [fi:t] [tɔ:l] ,

Seeing that the monk was sixteen feet tall ,

看到 那 这 僧 曾是 十六 脚 高的 ,

见和尚身高丈六，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz][æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [wi:t] .

His head was as big as a bushel of wheat .

他的 头 曾是 作为 大的 作为 一个 蒲式耳 的 小麦 .

头如麦斗，

[feɪs] [laɪk][ə; eɪ] - ([ə; eɪ] ['mɪθɪkl] [biːst]) ,

Face like a xiegai (a mythical beast) ,

脸 喜欢 一个 - (一个 神话 兽) ,

面如獬盖，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [streɪt] [dres] ,

Wearing a straight dress ,

穿着 一个 直的 裙子 ,

身穿直缀，

[beə(r)][legz]

Bare legs

裸 腿

光着两只腿，

[ˈbeəfʊt] ,

Barefoot ,

赤脚 ,

赤着两只脚，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['ɑːhət] .
He was an enlightened Arhat .
他 曾是 一个 开明 罗汉 。

乃是一位知觉罗汉，

[ˈstɑːtld] , [tʃuː] - ['kwɪkli] [kən'fest] [ænd; ənd] [əd'mɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] .
Startled , Chu Daoyuan quickly confessed and admitted his guilt .
惊慌 ， 楚 - 迅速地 坦白 和 承认 他的 有罪 。

吓得褚道缘赶紧认罪服输，

[niːl] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Kneel down on the ground ,
下跪 向下 在 这 地面 。

跪倒在地，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , [pliːz] [doʊnt] [teɪk] [ə'fens] [æt; ət][em 'iː] . "
" Holy monk , please don't take offense at me . "
" 圣 僧 ， 请 不 拿 罪行 在 我 。

"圣僧不要跟我一般见识，

[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz][blaɪnd] [dɪ'spaɪt] ['hævɪŋ] [aɪz] .
This disciple is blind despite having eyes .
这 弟子 是 瞎的 尽管 拥有 眼睛 。

弟子有眼如盲，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [juː; jʊ] , [əʊld][mæn] .
I don't know you , old man .
我 不 知道 你 ， 老的 男人 。

不认识你老人家，

[pliːz] , [ˈhəʊli] [mʌŋk] , [hæv; həv] ['mɜːsi] !
Please , holy monk , have mercy !
请 ， 圣 僧 ， 有 怜悯 ！

求圣僧慈悲罢！

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑːft] ['hɑːtɪli] .
The monk laughed heartily .
这 僧 笑了 衷心地 。

"和尚哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[sɪns] [juː; jʊ] [ɔːl'redi] [nəʊ] [ðæt] , [ðæts] [faɪn] .
Since you already know that , that's fine .
自从 你 已经 知道 那 ， 那就是 美好的 。

"你既知道我就得了，

[get] [ʌp] .
Get up .
得到 向上 。

你起来，

[lets] [tɔːk] [ɪn'saɪd] .
Let's talk inside .
我们来吧 讲话 里面 。

有话屋里说。

" [ðen] ['evriwʌn] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] . "

" **Then everyone went inside and took their seats** . "

" 然后 每个人 去 里面 和 采取 他们的 座位 . "

"大众这才来到屋中落座，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

[aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [jɔ:(r); jə(r)]['beɪbi][ˈaɪðə(r)] .

I don't want your baby either .

我 不 想 你的 婴儿 任何一个 .

"我也不要你的宝贝，

[aɪ] [gɪv] [ˌaɪˈti:] [bæk] [tu:; tə][ju:; jʊ] .

I'll give it back to you .

患病的 给 它 后退 到 你 .

我还给你。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] [tu:] .

You are a good person too .

你 是 一个 好的 人 也 .

你也是个好人，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ju: 'es] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][sɪks][wæks]['temp(ə)l][tu:; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] ['di:mən] .

Today , the two of us will go to the Six Wax Temple to catch a demon .

今天 , 这 二 的 我们 将要 去 到 这 六 蜡 寺庙 到 抓住 一个 恶魔 .

今天咱们两个人到六蜡庙去捉妖，

[tə'deɪ] [ðə; ði]['feəri] [lɔ:d] ['səʊldʒəz][hɪə(r)] .

Today the fairy lured soldiers here .

今天 这 仙女 诱饵 士兵 这里 .

今天妖精勾了兵来，

[lets] [si:] [hu:] [kæn; kən] [kætʃ] [ðə; ði] ['di:mən] .

Let's see who can catch the demon .

我们来吧 看 WHO 能 抓住 这 恶魔 .

咱们看看谁能捉住妖精。

[zeɪ] - [sed] :

Ge Daoyuan said :

葛 - 说 :

"格道缘说：

[ˈveri] [gʊd] .

Very good .

非常 好的 .

"甚好。

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)l] .

The crowd was at the Sanqing Temple .

这 人群 曾是 在 这 - 寺庙 .

"众人在三清观，

[dʒɛŋ] - [prɪˈpeəd] [ə; eɪ][vedʒə'teəriən] [mi:l] .

Zheng Xuanxiu prepared a vegetarian meal .

郑 - 准备 一个 素食 一顿饭 .

郑玄修预备斋饭，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [teɪks] [hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] [tu:; tə] [i:t] .

The public takes half a day to eat .

这 民众 需要 一半 一个 天 到 吃 .

大众吃饭到半天，

[ˌɛl,ɑɪˈjuː][ðə; ði] [bəˈhevələnt] [ɑːskt] [ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]
Liu the Benevolent asked the monks and Taoist priests to go to the
刘 这 仁慈 问 这 僧侣 和 道教 神父 到 去 到 这
[eɪt] [wæks][ˈtemp(ə)l][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈdiːmən] .
Eight Wax Temple to capture the demon .
八 蜡 寺庙 到 捕获 这 恶魔 .
刘善人请和尚老道够奔八蜡庙去捉妖精，

[ə; eɪ] [faɪn] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [prɪˈpeəd] [æt; ət][ðə; ði][ˈbeɪlə][ˈtemp(ə)l] .
A fine banquet was prepared at the Bala Temple .
一个 美好的 宴会 曾是 准备 在 这 巴拉 寺庙 .
在八蜡庙预备下上等酒席，

[mʌŋk] [ænd; ənd] [tʃuː] - ,
Monk and Chu Daoyuan ,
僧 和 楚 - ,
和尚同褚道缘、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ˌjænɾən] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l] .
Liu Shanren arrived at the Liula Temple .
刘 山人 到达的 在 这 - 寺庙 .
刘善人来到六蜡庙，

[ˈɑːftə(r)] [ˈdɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,
吃完了晚饭，

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ˌjænɾən] [wɒz; wəz][təʊld][tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][saɪd] [hɔːl][ænd; ənd] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] .
Liu Shanren was told to stay in the side hall and watch the excitement .
刘 山人 曾是 讲述 到 停留 在 这 边 大厅 和 手表 这 激动 .
叫刘善人仍在配殿屋中瞧热闹。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd] [tʃuː] - [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] .
The monk and Chu Daoyuan sat down in the main hall .
这 僧 和 楚 - 卫星 向下 在 这 主要的 大厅 .
和尚同褚道缘在大殿里一坐，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [tuː] [mɔː(r)] [deɪz] ,
Wait until two more days ,
等待 直到 二 更多的 天 ,
等到二更多天，

[aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [gʌst] [ɒv; əv] [waɪnd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I heard a sudden gust of wind outside .
我 听到 一个 突然 阵风 的 风 外部 .
听外面一阵狂风大作，

[aɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [ɪz] :
It really is :
它 真的 是 :
真是：

[ə; eɪ] [strɒŋ] [waɪnd] [rəʊz] [ʌp] ,
A strong wind rose up ,
一个 强的 风 玫瑰 向上 ,
扬起狂风，

[ðə; ði] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] [feld] .
The trees were felled .
这 树木 是 倒下 .
倒绝树林。

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [brɪˈɡɪnərz] [weɪv] .

The waves were like a beginner's wave .
这 波浪 是 喜欢 一个 初学者 海浪 .

海浪如初级，

[dʒɑːŋboʊ] - .

Jiangbo Wandieyi .
江波 - .

江波万叠仪。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][wɒz; wəz][dɪm][ænd; ənd] ['desələt] .

The sound of the river was dim and desolate .
这 声音 的 这 河 曾是 暗淡 和 荒凉 .

江声昏惨惨，

[ðə; ði] [ləʊn] [triː] [stəd] [ɪn][ðə; ði] [dɑːk] .

The lone tree stood in the dark .
这 孤独 树 站立 在 这 黑暗的 .

孤树暗沉沉。

[ðə; ði] [rəˈviːnz] [rɔːd] [ɪn][ˈfʊəri] , [ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ] [siːmd] [tuː; tə] [briːð] [ɪts][laːst] .

The ravines roared in fury , and the sky seemed to breathe its last .
这 峡谷 咆哮 在 愤怒 , 和 这 天空 似乎 到 呼吸 它是最后的 .

万壑怒嚎天咽气，

[stəʊnz] [ænd; ənd][sænd] [fluː] ['evriweə(r)] , [ˈɪndʒərɪŋ] ['piːp(ə)l] .

Stones and sand flew everywhere , injuring people .
石头 和 沙 飞翔 到处 , 受伤 人们 .

走石飞沙乱伤人。

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ɡʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [bluː] [ʌp] .

A sudden gust of wind blew up .
一个 突然 阵风 的 风 吹 向上 .

一阵狂风大作，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd] [tʃuː] - [lʊkt] [ˌaʊt'saɪd] .

The monk and Chu Daoyuan looked outside .
这 僧 和 楚 - 看起来 外部 .

和尚同褚道缘往外一看，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɪð] [ðə; ði] [peɪl] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [heə(r)] [huː] [hæd; həd] [kʌm]

The old Taoist priest with the pale face and red hair who had come
这 老的 道教 牧师 和 这 苍白 脸 和 红色的 头发 WHO 有 来

[ˈjestədeɪ] [wɒz; wəz] [ˈfraʊdɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .

yesterday was shrouded in the wind .
昨天 曾是 被遮蔽的 在 这 风 .

风中裹着昨天来的那青脸红发的老道，

[ˈɔːlsəʊ][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɑːk] - [feɪst] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .

Also there was a dark - faced old Taoist priest .
还 那里 曾是 一个 黑暗的 - 面对 老的 道教 牧师 .

还同着一个黑脸的老道，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .

They headed straight for the main hall .
他们 标题 直的 为了 这 主要的 大厅 .

直奔大殿而来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [tʃu:] - , [ju:; jʊ] [teɪk] [aɪ 'ti:] ? "
" **Chu Daoyuan** , **you take it** , **I take it** ? "
" 楚 - , 你 拿 它 , 我 拿 它 ? "

"褚道缘你拿我拿？"

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daoyuan said :
楚 - 说 :

"褚道缘说：

" [ðæt] [blu:] - [feɪst] ['vɪksn] [frɒm; frəm] ['jestədeɪ] , "
" **That blue - faced vixen from yesterday** , "
" 那 蓝色的 - 面对 泼妇 从 昨天 , "

"昨天这青脸的妖精，"

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [həʊld][ɒn][tu:; tə][aɪ 'ti:] .
I couldn't hold on to it .
我 不能 抓住 在 到 它 :

我就没拿住，

[tu:] [mɔ:(r)] [keɪm] [tə'deɪ] .
Two more came today .
二 更多的 来了 今天 :

今天又来了两个，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [həʊld][ɒn] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
I couldn't hold on any longer .
我 不能 抓住 在 任何 更长 :

我更拿不住了，

[let] [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [bɪ'stəʊ] [hɪz; ɪz] ['bʊdɪst] ['ti:tʃɪŋz] [ænd; ənd] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
Let the holy monk bestow his Buddhist teachings and take it .
让 这 圣 僧 赐给 他的 佛教徒 教义 和 拿 它 :

还是圣僧大施佛法拿罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [wɒtʃ] [em 'i:] . "
" **Watch me** . "
" 手表 我 : "

"瞧我的。

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [θru:] [ðə; ði] [mʌŋks] [hæt] ['aʊtwədz] .
He immediately threw the monk's hat outwards .
他 立即地 扔 这 僧侣的 帽子 向外 :

"立刻把僧帽往外一摔，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ]['reɪdiənt] [gləʊ] ,
It was a radiant glow ,
它 曾是 一个 辐射状 辉光 ,

就是霞光万道，

[ɔ:'spɪʃəs] [klaʊdz] [ə'baʊnd] .
Auspicious clouds abound .
吉祥 云 盛产 :

瑞气千条。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wið] [dɑ:k] [aɪz] ['sʌd(ə)nli] [fled] .
The old Taoist priest with dark eyes suddenly fled .
这 老的 道教 牧师 和 黑暗的 眼睛 突然 逃亡 :

那黑脸的老道一溜烟竟自逃走，

[ðə; ði] [blu:] - [feɪst] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rʌn] [əˈweɪ] .
The blue - faced old Taoist priest was about to run away .
这 蓝色的 - 面对 老的 道教 牧师 曾是 关于 到 跑步 离开 .

这青脸的老道打算要跑，

[ɪnˈveləpt] [ɪn][ðə; ði][ˈgəʊldən] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋks] [hæt] ,
Enveloped in the golden light of the monk's hat ,
被包裹 在 这 金的 光 的 这 僧侣的 帽子 ,
被和尚的帽子金光罩住，

[,aɪ ˈti:] [prest] [daʊn] .
It pressed down .
它 按下 向下 .

压将下来，

[ðə; ði][ˈfeəri] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈviːld] [hɜː(r); hə(r)] [truː] [fɔːm] .
The fairy immediately revealed her true form .
这 仙女 立即地 揭晓 她 真的 形式 .
妖精立刻现了原形。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [kʌm] [aʊt] , [ɔːl][ɒv; əv][juː; jʊ] , [ænd; ʌnd] [siː] [ðə; ði] [ˈdiːmən] ! "
" Come out , all of you , and see the demon ! "
" 来 出去 , 全部 的 你 , 和 看 这 恶魔 ! "

"你们大众出来瞧妖精！

[wen] [ˌɛl,aiˈjuː] [ʃænɾən] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [gruːp] [keɪm] [aʊt] , [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bluː] [wʊlf] [ˈhɪd(ə)n]
When Liu Shanren and his group came out , they saw a large blue wolf hidden
什么时候 刘 山人 和 他的 团体 来了 出去 , 他们 锯 一个 大的 蓝色的 狼 隐
[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [mʌŋks] [hæt] .
under the monk's hat .
在下面 这 僧侣的 帽子 .

"刘善人众人出来一看见僧帽中压着一只大青狼，

[tʃu:] - [ɪˈmiːdiətli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
Chu Daoyuan immediately drew his sword .
楚 - 立即地 画 他的 剑 .

褚道缘立刻拉宝剑，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [wʊlfs] [hed] .
Cut off the wolf's head .
切 离开 这 狼的 头 .

把青狼脑袋砍下来。

[ðɪs] [wʊlf] [əˈrɪdʒənəli] [hæd; həd][wʌn] , - [ˈiːz] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] .
This wolf originally had 1 , 500 years of cultivation .
这 狼 起初 有 1 , - 年 的 栽培 .

这狼原本有一千五百年的道行。

[nɒt] [ˈlɜːnɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [pɑːθ] ,
Not learning the right path ,
不是 学习 这 正确的 小路 ,

不习正道，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n][hɑːrmz] [ˈʌðə(r)z] [aʊtˈsaɪd] .
He often harms others outside .
他 经常 危害 其他的 外部 .

常在外面害人，

[tə'deɪ] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv][dɪ'vaɪn] [kə'læməti] .

Today is also a day of divine calamity .
今天 是 还 一个 天 的 神圣的 灾害 .

今天这也是遭了天劫。

[ˈjestədeɪ] , [tʃuː] - [juːst] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtrezəz] [klaʊd] [laɪt] [tuː; tə] [fɪl] [hɪz; ɪz] [ɪ'mɔːt(ə)l] [bæg]
Yesterday , Chu Daoyuan used the Eight Treasures Cloud Light to fill his immortal bag
昨天 , 楚 - 用过的 这 八 宝藏 云 光 到 充满 他的 不朽 包

.
:
.

昨天褚道缘用八宝云光装仙袋，

[ˈstɑːtld] [hɪm] [ə'weɪ] .

Startled him away .
惊慌 他 离开 .

把他惊走，

[ðə; ði] [bluː] [wʊlf] ['spɪrɪts] [ˌkʌltɪ'veɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [wi:k] .

The blue wolf spirit's cultivation was weak .
这 蓝色的 狼 精神的 栽培 曾是 虚弱的 .

青狼精的道行小，

[aɪm][ə'freɪd] [ðel] [pʊt] [hɪm][ɪn][ðə; ði][ˈmædʒɪk][bæg] .

I'm afraid they'll put him in the magic bag .
我是 害怕的 他们会 放 他 在 这 魔法 包 .

怕装仙袋把他装上。

[hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd] [ðɪs] [dɑːk] - [feɪst] [əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .

He invited this dark - faced old Taoist priest .
他 受邀 这 黑暗的 - 面对 老的 道教 牧师 .

他约来这个黑脸的老道，

[ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] [blæk] [beə(r)][ˈspɪrɪt] ,

Originally a black bear spirit ,
起初 一个 黑色的 熊 精神 ,

原本是一个黑狗熊精，

[hiː; hi][hæz; həz][ˈəʊvə(r)][θɹiː] , - [j'iəz] [ɒv; əv][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [ˌkʌltɪ'veɪ(ə)n] .

He has over 3 , 500 years of Taoist cultivation .
他 有 超过 3 , - 年 的 道教 栽培 .

有三千五百多年的道行，

[aɪ] ['hævnt] [hɑːrmd] ['eniwʌn] .

I haven't harmed anyone .
我 还没有 受到伤害 任何人 .

倒没有害过人，

[bluː] [wʊlf] [plænd] [tuː; tə][ɪn'vaɪt] [hɪm][ˈəʊvə(r)] .

Blue Wolf planned to invite him over .
蓝色的 狼 计划 到 邀请 他 超过 .

青狼打算把他约来，

[tuː; tə] [ə'pəʊz] [tʃuː] -

To oppose Chu Daoyuan
到 反对 楚 -

跟褚道缘做对，

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [miːt] [ˈmɑːstə(r)] [luː'hɑːn] [tə'deɪ] .

I never expected to meet Master Luohan today .
我 绝不 预期的 到 见面 掌握 罗汉 今天 .

没想到今天遇见罗汉爷，

[ˈmʌŋks] [kæən; kən] [nəʊ] [wɒt] [ðeɪ] [ˈhævnt] [jet] [si:n] .
Monks can know what they haven't yet seen .
僧侣 能 知道 什么 他们 还没有 然而 已见 .

和尚有未到先知，

[ðæt] [blæk] [beə(r)][hæz; həz][ˈnevə(r)] [hɑ:rmɪd] [ˈeniwʌn] .
That black bear has never harmed anyone .
那 黑色的 熊 有 绝不 受到伤害 任何人 .

那黑狗熊没害过人，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈmʌŋks] [pəˈzes] [ðə; ði][ˈvɜ:tʃu:] [ɒv; əv] [ˈtʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
Therefore , monks possess the virtue of cherishing life .
所以 , 僧侣 具有 这 美德 的 珍惜 生活 .

故此和尚有好生之德，

[ðeɪ] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [hɜ:t] [hɪm] .
They refused to hurt him .
他们 拒绝 到 伤害 他 .

不肯伤害他，

[ɪf] [wi:; wi][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [blu:] [wʊlf] ,
If we capture the blue wolf ,
如果 我们 捕获 这 蓝色的 狼 ,

单把青狼捉住，

[kɪl] [hɪm] .
Kill him .
杀 他 .

将他杀死。

[ˌel,aiˈju:] [[ænrən] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈæneks] [ru:m] .
Liu Shanren was in the annex room .
刘 山人 曾是 在 这 附件 房间 .

刘善人在配房，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [hæd; həd] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˈdi:mən] ,
Seeing that the monk had captured the demon ,
看到 那 这 僧 有 捕获 这 恶魔 ,

见和尚把妖精捉住，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [kɪld] [ðə; ði] [wʊlf] .
The old Taoist priest killed the wolf .
这 老的 道教 牧师 被杀 这 狼 .

老道将狼杀死，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ˈevriwʌn] [deə(r)][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
Only then did everyone dare to come out .
仅有的 然后 做过 每个人 敢 到 来 出去 .

众人这才敢出来，

[θæŋk] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] .
Thank the monk .
感谢 这 僧 .

给和尚道谢。

[ˈdeɪlaɪt] [brəʊk] .
Daylight broke .
日光 打破 .

天光亮了，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ɛlɑɪˈjuː] [ˈænrən] , [juː; jʊ][ʊd; ʃəd][gəʊ] [bæk] [naʊ] . "

" Liu Shanren , you should go back now . "

" 刘 山人 , 你 应该 去 后退 现在 . "

"刘善人你回去罢。

[ðə; ði] [ˈveəriəs] [pɑːðz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈkɔːzɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪkˈspleɪnd] :

The various paths and their causes are explained :

这 各种各样的 路径 和 他们的 原因 是 解释 :

"诸道缘说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , "

" Holy Monk , "

" 圣 僧 , "

"圣僧，

[pliːz] [hæv; həv] [ˈmɜːsi] , [əʊld][mæn] !

Please have mercy , old man !

请 有 怜悯 , 老的 男人 !

你老人家慈悲慈悲罢！

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ˈʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈgaɪd(ə)ns] .

This disciple is willing to become a monk under your guidance .

这 弟子 是 愿意的 到 变得 一个 僧 在下面 你的 指导 .

弟子情愿跟你出家，

[aɪ] [əˈknɒlɪdʒ] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ] [ˈtiːtʃə(r)] .

I acknowledge you as my teacher .

我 承认 你 作为 我的 老师 .

认你老人家为师。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] ,

" If you are willing ,

" 如果 你 是 愿意的 ,

"你既愿意，

[juː; jʊ][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)][fɜːst] .

You go back to the temple first .

你 去 后退 到 这 寺庙 第一的 .

你先回庙，

[ˈɑːftə(r)] [ˈset(ə)lɪŋ] [θɪŋz] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,

After settling things at the temple ,

后 安顿 事物 在 这 寺庙 ,

把庙中事情安置好了，

[ðen] [kʌm] [tuː; tə] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)][tuː; tə][faɪnd][em ˈiː] .

Then come to Lingyin Temple to find me .

然后 来 到 灵隐 寺庙 到 寻找 我 .

然后到灵隐寺去找我。

[aɪ] [sɔː] [jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] , [ʃen] - .

I saw your master , Shen Miaoliang .

我 锯 你的 掌握 , 沈 - .

我见你师尊沈妙亮，

[aɪl] [dʒʌst] [teɪk] [juː; jʊ][ˈəʊvə(r)] .

I'll just take you over .

患病的 只是 拿 你 超过 .

我把你要过来就是了，

[aɪ] [wɪl] [steɪ] [æt; ət] - ['temp(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [mɔ:(r)] [deɪz] .
I will stay at Sanqing Temple for two more days .
我 将要 停留 在 - 寺庙 为了 二 更多的 天 .

我还要在三清观住两天，

['weɪtɪŋ] [tu:; tə][get] [ʃəʊ] -
Waiting to get Shao Huafeng
等待 到 得到 邵 -

等候拿邵华风，

[ðeɪ] [wɪl] ['prɒbəbli] [hæv; həv][tu:; tə][gəʊ] [θru:] [hɪə(r)] .
They will probably have to go through here .
他们 将要 大概 有 到 去 通过 这里 .

大概他们必要从这里走。

[tʃu:] - [nɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Chu Daoyuan nodded in agreement .
楚 - 点头 在 协议 .

"褚道缘点头答应，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He then took his leave .
他 然后 采取 他的 离开 .

竟自告辞。

[ðə; ði][ɛl,aɪ'ju:] ['brʌðəz] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ɡɪv] ['sɪlvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
The Liu brothers wanted to give silver to the monk .
这 刘 兄弟 通缉 到 给 银 到 这 僧 .

刘氏兄弟要送给和尚银子，

[ðə; ði] [mʌŋks] [dʊənt] [wɒnt] [aɪ 'ti:] .
The monks don't want it .
这 僧侣 不 想 它 .

和尚不要。

[dʒi] [ɡɒŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [pjʊə(r)] [wʌnz] .
Ji Gong returned to the Three Pure Ones .
季 锣 返回 到 这 三 纯的 一个 .

济公仍回到三清现，

[aɪ] [steɪd] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] ['hedmæn; 'hedmən][fɔ:(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [tu:] [deɪz] .
I stayed in the temple with the two headmen for another two days .
我 入住 在 这 寺庙 和 这 二 首领 为了 其他 二 天 .

同二位班头在这庙里又住了两天。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['sʌd(ə)nli] ['ʃɪvə] [ðæt] [deɪ] .
The monk suddenly shivered that day .
这 僧 突然 瑟瑟发抖 那 天 .

这天忽然和尚打了一个冷战，

[ðə; ði] [mʌŋk] [prest] [hɪz; ɪz]['fɪŋgə(r)][ɒn][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] [laɪt] .
The monk pressed his finger on the spiritual light .
这 僧 按下 他的 手指 在 这 精神 光 .

和尚一按灵光，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

[əʊ] [diə(r)] !
Oh dear !
哦 亲爱的 !

一哎呀！

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

可了不得！

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [ˈhʌri] .
I have to hurry .
我 有 到 匆忙 。

我得快走。

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Xuanxiu said :
郑 - 说 。

"郑玄修说：

" [wʌts] [ʌp] ?
" What's up ?
" 是什么 向上 ？

"什么事？

[ðə; ði] [mʌŋks] [ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [spi:k] .
The monks didn't even have time to speak .
这 僧侣 没有 甚至 有 时间 到 说话 。

"和尚连话都顾不得说，

[brɪŋ] [hiː; hi] - ,
Bring He Lanqing ,
带来 他 - ,

带何兰庆、

[daʊ; taʊ] [wɑːntʃən] [ˈhʌrɪdli] [left] [ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] .
Tao Wanchun hurriedly left the Sanqing Temple .
道 万春 匆匆 左边 这 - 寺庙 。

陶万春慌慌忙忙出了三清观。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

不知所因何故，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 。

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 200
章 -

第二百回

[ðə; ði] [ˈdiːmənz] [ænd; ɐnd][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [set][ˈfaɪə(r)][tuː; tə] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)][ænd; ɐnd] [spred]
The demons and Taoist priests set fire to Lingyin Temple and spread
这 恶魔 和 道教 神父 放 火 到 灵隐 寺庙 和 传播

[ˈruːməz] .
rumors .
谣言 。

众妖道灵隐放火 恶高珍信口谣言

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [zen] [ˈmɑːstə(r)] [dʒɪɡɔŋ] [led][hiː; hi] - ,
It is said that Zen Master Jigong led He Lanqing ,
它 是 说 那 禅 掌握 济公 引领 他 - ,

话说济公禅师带领何兰庆、

[dɑʊ; təʊ] [wɑ:ntʃən] ,
Tao Wanchun ,
道 万春 ,

陶万春，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [left][ðə; ði] - ['temp(ə)l] .
He hurriedly left the Sanqing Temple .
他 匆匆 左边 这 - 寺庙 .

慌慌张张出了三清观，

[ðə; ði] [tu:] [hed] [mʌŋks] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] [wɒt] [ðə; ði] [mʌŋk] ['wɒntɪd] .
The two head monks had no idea what the monk wanted .
这 二 头 僧侣 有 不 主意 什么 这 僧 通缉 .

二位班头也不知和尚是有什么事。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ʃaʊ] - [ɒv; əv][ðə; ði] [red] - [heəd] ['spɪrɪt] ['pæləs]
Shao Huafeng of the Red - Haired Spirit Palace
邵 华风 的 这 红色的 - 头发 精神 宫殿

赤发灵宫邵华风，

[ðə; ði][ˈpɜ:pətreɪtə(r)] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɑ:n'tʃɛŋ] [stɔ:(r)][ɪn] - .
The perpetrator escaped from the Wancheng store in Wulibei .
这 犯罪者 逃脱 从 这 皖城 店铺 在 - .

目前者由五里碑万成店逃走，

['li:dɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['pæləs] ['mɑ:stəz]
Leading the Five Palace Masters
领导 这 五 宫殿 大师

带领五殿真人、

['sev(ə)n][stɑ:(r)][ˈdɑʊɪst; 'tɑʊɪst]
Seven Star Taoist
七 星星 道教

七星道人、

[bɜ:'gjuə] [ʒɛnrən]
Bagua Zhenren
八卦 真人

八卦真人、

[blæk] [heə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [haɪst] ['lev(ə)l][ɒv; əv] ['smu:ðnəs]
Black hair to the highest level of smoothness
黑色的 头发 到 这 最高 等级 的 平滑度

黑毛至高顺、

[prɪns] [dʒi:,eɪ'əʊ] [ʒɛn] ,
Prince Gao Zhen ,
王子 高 真 ,

铁贝子高珍，

[wi:; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['sɪti] [ə'ləŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
We headed straight for Lin'an City along the main road .
我们 标题 直的 为了 林安 城市 沿着 这 主要的 路 .

顺大路直奔临安城。

[ðə; ði] [gru:p] [ə'reɪvd] [ɪn] .
The group arrived in Lin'an .
这 团体 到达的 在 林安 .

只见众人到了临安，

[wɪː; wɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] .
We went straight to Lingyin Temple in the evening .
我们 去 直的 到 灵隐 寺庙 在 这 晚上 .

晚间直奔灵隐寺而来，

[ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ɪnˌvestɪˈgeɪ](ə)n]
A secret investigation
一个 秘密 调查

暗中一探，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz][ˈkwaɪət] .
The temple was quiet .
这 寺庙 曾是 安静的 .

见庙内静悄悄，

[ˈemptɪ]
Empty
空的

空落落，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saʊnd] .
There was no sound .
那里 曾是 不 声音 .

一无人声，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈbɑːkɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][dɒg] .
There was no barking from the dog .
那里 曾是 不 叫声 从 这 狗 .

二无犬吠，

[ɔːl][ðə; ði] [mʌŋks] [ˈrestɪd] .
All the monks rested .
全部 这 僧侣 休息 .

众僧人俱都安歇。

[ʃaʊ] - [sed] ;
Shao Huafeng said ;
邵 华 说 ;

邵华风说；

" [ˈevriwʌn] , [muːv] [ˈfaɪəwɒd] [ænd; ənd][set][ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] ! "
" **Everyone , move firewood and set a fire !** "
" 每个人 , 移动 柴 和 放 一个 火 ! "

"众位搬柴草给放火！

[təˈdeɪ] , [lets] [bɜːn] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] [daʊn] .
Today , let's burn Lingyin Temple down .
今天 , 我们来吧 烧伤 灵隐 寺庙 向下 .

今天把灵隐寺一烧，

[aɪ] [ˈfaɪnəli] [ɡɒt][maɪ] [rɪˈvendʒ] .
I finally got my revenge .
我 最后 得到 我的 复仇 .

我总算报了仇了。

[ðen] [teɪk] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] .
Then take the monk Ji Dian .
然后 拿 这 僧 季 迪安 .

然后再拿济颠僧，

[ðɪs] [ended] [hɪz; ɪz][laɪf] .
This ended his life .
这 结束 他的 生活 .

结束了他的性命，

[ˈəʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][ai] [vent] [ðə; ði][ˈæŋɡə(r)] [ðæt] [hæd; həd] [bi:n] [ˈbɪldɪŋ] [ʌp][ˌɪnˈsaɪd][em ˈi:] .
Only then could I vent the anger that had been building up inside me .
仅有的 然后 可以 我 发泄 这 愤怒 那 有 到过 建筑 向上 里面 我 .
方出我胸中的恶气。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [nˈɒdɪd] .
The old Taoist priests nodded .
这 老的 道教 神父 点头 .
"众老道点头，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - [ˌjʌnsɔŋ] [ˈtemp(ə)l] [aʊtˈsaɪd] [lɪŋˌjɪn] [ˈtemp(ə)l] ,
Arriving at the Jiuli Yunsong Temple outside Lingyin Temple ,
抵达 在 这 - 云松 寺庙 外部 灵隐 寺庙 ,
来到灵隐寺庙外九里云松观，

[ðeɪ] [ˈkærid] [ə; eɪ][lɒt] [ɒv; əv] [ˈfaɪəwʊd] .
They carried a lot of firewood .
他们 携带 一个 很多 的 柴 .
搬了许多的柴草，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][paɪld] [ʌp] [ɒŋ][ˈaɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
They were piled up on either side of the main hall .
他们 是 堆积 向上 在 任何一个 边 的 这 主要的 大厅 .
堆在大雄宝殿左右。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tu:; tə] [laɪt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] ,
Just as they were about to light the fire ,
只是 作为 他们 是 关于 到 光 这 火 ,
刚要点火，

[ˈsʌd(ə)nli] , [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] ,
Suddenly , from inside the main hall ,
突然 , 从 里面 这 主要的 大厅 ,
忽然就听大殿之内，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :
一声喊嚷：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈæbi] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] ! "
" What a shabby old Taoist ! "
" 什么 一个 破旧 老的 道教 ！ "

"好杂毛老道！

[ðæts] [ˈri:əli] [bəʊld] .
That's really bold .
那就是 真的 大胆的 .

胆子真不小，

[wɪtʃ] [wei] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ?
Which way are you going ?
哪个 方式 是 你 去 ?
看你们往哪走？

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ai] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [kætʃ] [ju:; jʊ] !
Wait until I , the monk , catch you !
等待 直到 我 , 这 僧 , 抓住 你 !
待我和尚拿你！

[əˈpɒŋ] [ˈhi:əɪŋ] [ðə; ði] [vɔɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [ˈri:ələɪzd] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][dʒi] [gɒŋ] .
Upon hearing the voice , the old Taoist priests realized it was Ji Gong .
之上 听力 这 噪音 , 这 老的 道教 神父 已实现 它 曾是 季 锣 .
"众老道一听说话是济公的声音，

[ðen] [ʃaʊts] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] :
Then shouts could be heard from all sides of the main hall :
然后 喊叫 可以 是 听到 从 全部 侧面 的 这 主要的 大厅 :

又听大殿房上四面喊嚷：

" [ðəʊz] [huː] [lʌv] [aɪ 'tiː] [seɪ] ,
" **Those who love it say ,**
" 那些 WHO 爱 它 说 ,

"好者道，

[wiː; wi][hæv; həv] [biːn] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] !
We have been waiting here for a long time !
我们 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 ！

我等在此久候多时！

['kwɪkli] [siːz] [ðə; ði] [dɪ'mɒnɪk] [pɑːθ] !
Quickly seize the demonic path !
迅速地 抢占 这 恶魔般的 小路 ！

快拿妖道，

[doʊnt] [let][ðem; ðəm] [rʌn] [ə'weɪ] !
Don't let them run away !
不 让 他们 跑步 离开 ！

别叫他们跑子！

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] [ænd; ænd] [fled] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
The old Taoist priests were terrified and fled for their lives .
这 老的 道教 神父 是 恐惧 和 逃亡 为了 他们的 生活 。

"众老道吓的惊魂千里，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ænd][ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 。

拨头就跑，

[ðeɪ] [ræn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] .
They ran out of the temple .
他们 跑 出去 的 这 寺庙 。

跑出庙来，

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 华风 说 ：

邵华风说：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] ! " " " **That's incredible !** " " "
" 那就是 极好的 ！ " " "

"可了不得，

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [dʒi][daɪ'æn][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
It turns out that Ji Dian was in the temple .
它 转弯 出去 那 季 迪安 曾是 在 这 寺庙 。

原来济颠在庙里，

[lets] ['hʌri] .
Let's hurry .
我们来吧 匆忙 。

你我快走。

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)] ,
He returned to the temple ,
他 返回 到 这 寺庙 ，

他既回了庙，

[wɪr] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [hed] [tuː; tə] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] ['priːfektʃə(r)] .
We're enough to head to Changzhou Prefecture .
是 足够的 到 头 到 常州 州 :

你我够奔常州府去，

[ˈbreɪkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] ['prɪz(ə)n]
Breaking out of prison
打破 出去 的 监狱

劫牢反狱，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] ['reskjuːd] [juː 'es] .
The people who rescued us .
这 人们 WHO 获救 我们 :

搭救咱们的人。

[kɪl] [ðə; ði] ['priːfekt] ,
Kill the prefect ,
杀 这 长官 ,

把知府一杀，

[ðen] [wiː; wi] [went] [tuː; tə] ['maɪtrəjə] ['temp(ə)l] .
Then we went to Maitreya Temple .
然后 我们 去 到 弥勒 寺庙 :

然后到弥勒院，

[ˈgæðə(r)] [ɔːl] ['aʊə(r)] [men] .
Gather all our men .
收集 全部 我们的 男人 :

把咱们的手下人会齐了，

[hiː; hi] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] .
He declared himself King of Changzhou .
他 声明 他自己 国王 的 常州 :

自立常州王。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [dʒʌst][ræn] [ə'weɪ] .
Everyone was so frightened that they just ran away .
每个人 曾是 所以 害怕 那 他们 只是 跑 离开 :

"众人吓得只顾跑，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] [mæd] [mʌŋk] [dʒi] [daɪ'æn] [wʊd] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They were afraid that the mad monk Ji Dian would catch up with them .
他们 是 害怕的 那 这 疯狂的 僧 季 迪安 会 抓住 向上 和 他们 :

怕济颠和尚追上。

[ˈæktʃuəli] , [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] ['ɪz(ə)nt] [dʒi] [gɒŋ] .
Actually , the person in the temple isn't Ji Gong .
实际上 , 这 人 在 这 寺庙 不是 季 锣 :

其实庙里不是济公，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [huː] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
It was the young master who attained enlightenment .
它 曾是 这 年轻的 掌握 WHO 已达到 启示 :

乃是少师父悟禅，

[sʌn] - , [ðə; ði] ['gəʊldən] - [heəd] ['siːhɔːs] , [ɪz] [di'pɪkt] [pɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːf] .
Sun Deliang , the golden - haired seahorse , is depicted on all four sides of the roof .
太阳 - , 这 金的 - 头发 海马 , 是 描绘 在 全部 四 侧面 的 这 屋顶 :

房上四面是金毛海马孙得亮，

[sʌn] ['demɪŋ] , [ðə; ði] ['faɪəri] - [aɪd] ['rɪvə(r)][pɪɡ]
Sun Deming , the Fiery - Eyed River Pig
太阳 戴明 , 这 火热 - 眼睛 河 猪

火眼江猪孙得明，

[ˈwɔːtə(r)] [ˈjækʃə] [hæn] [lɒŋ] ,
Water Yaksha Han Long ,
水 夜叉 韩 长的 ,

水夜叉韩龙，

[hæn] [tʃɪŋ] [daɪvz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [weɪvz] .
Han Qing dives into the waves .
韩 青 潜水 进入 这 波浪 .

浪里钻韩庆，

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [baɪ] [tʃɑːŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɒn] [brɪˈhɑːf] [ɒv; əv][dʒi] [gɒŋ] .
The former was ordered by Changzhou Prefecture on behalf of Ji Gong .
这 以前的 曾是 订购 经过 常州 州 在 代表 的 季 锣 .

前者由常州府奉济公之命，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] .
Visiting Lingyin Temple .
访问 灵隐 寺庙 .

在灵隐寺看庙。

[ðiːz] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈkɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] .
These four people were at the four corners of the main hall .
这些 四 人们 是 在 这 四 角落 的 这 主要的 大厅 .

这四个人在大殿的四极角，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː][fɔː(r)] [ˈkɔːnəs] ,
Divided into four corners ,
分割 进入 四 角落 ,

分为四角，

[ə; eɪ] [ˈblʌfɪŋ] [ʃaʊt] ,
A bluffing shout ,
一个 虚张声势 喊 ,

虚张声势一嚷，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hæz; həz] [ˈkaʊntləs] [ˈfɑːləʊərz] .
The old Taoist priest has countless followers .
这 老的 道教 牧师 有 无数 追随者 .

老道不知有多少人，

[ðə; ði] [kraʊd] [skeəd] [ðə; ði][ˈiːv(ə)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [əˈweɪ] .
The crowd scared the evil Taoist away .
这 人群 害怕的 这 邪恶的 道教 离开 .

众人把妖道吓走。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [dʒɪnmaʊ] [ˈhaɪmə] , [sʌn] - , [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
The next day , the four people , including Jinmao Haima , Sun Deliang , and others ,
这 下一个 天 , 这 四 人们 , 包括 金茂 海玛 , 太阳 - , 和 其他的 ,
[wɜː(r); wə(r)] [təˈgeðə(r)] .
were together .
是 一起 .

次日金毛海马孙得亮四个人，

[aɪ][bɪd] [ˌfeəˈwel] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ˈləʊtəs][piə(r)][ɒn] [maʊnt] [laɪæŋ] .
I bid farewell and returned to Lotus Pier on Mount Luyang .
我 出价 告别 和 返回 到 莲花 码头 在 山 庐阳 .

告辞回陆阳山莲花坞去了，

[ˈʃaʊ] - [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [baɪ][dʒi] [gɒŋ] [tuː; tə] [lʊk] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Xiao Wuchan was ordered by Ji Gong to look after the temple .
肖 - 曾是 订购 经过 季 锣 到 看 后 这 寺庙 .

小悟禅奉济公之命在庙里看庙，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)] ['steɪtmənt] .
This is a physical statement .
这 是 一个 身体的 陈述 .

这话体提。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][æt; ət] [naɪt] .
The old Taoist priests escaped from Lingyin Temple at night .
这 老的 道教 神父 逃脱 从 灵隐 寺庙 在 夜晚 .

单说众老道夜由灵隐寺跑出来，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [iːst] , [west] , [saʊθ] , [ɔː(r)] [nɔːθ] ,
Regardless of east , west , south , or north ,
不管 的 东方 , 西方 , 南 , 或者 北 ,

不顾东南西北，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd][fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

四散奔逃。

[ˈəʊnli] [prɪns] [ˌdʒiːeɪˈoʊ] [ʒen] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Only Prince Gao Zhen was terrified .
仅有的 王子 高 真 曾是 恐惧 .

惟有铁贝子高珍吓迷了，

[tuː; tə][get][tuː; tə] [tʃɑːŋˈdʒoʊ] ['priːfektʃə(r)] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hed] [saʊθ] .
To get to Changzhou Prefecture , you should head south .
到 得到 到 常州 州 , 你 应该 头 南 .

要奔常州府应该往南，

[ˌdʒiːeɪˈoʊ] [ʒen] [ræn][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['θɜːti] [maɪlz] [nɔːθ] .
Gao Zhen ran more than thirty miles north .
高 真 跑 更多的 比 三十 英里 北 .

高珍他往北跑出有三十多里路来，

[ɪɡˈzɔːstɪd] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] ,
Exhausted and covered in sweat ,
筋疲力尽的 和 涵盖 在 汗 ,

累得浑身是汗，

[maɪ] [həʊl] ['bɒdi] [ɪz] [θrɒbɪŋ] [wɪð] [səˈlaɪvə] .
My whole body is throbbing with saliva .
我的 所有的 身体 是 悸动 和 唾液 .

遍体生津。

[hiː; hi] [stɒpt] [hɪmˈself] [ɪn][hɪz; ɪz] [træks] .
He stopped himself in his tracks .
他 停止 他自己 在 他的 轨道 .

自己止住脚步，

[fɜːst] , [dɪˈtɜːmɪn] [ðə; ðɪ][dəˈrekʃ(ə)n] .
First , determine the direction .
第一的 , 决定 这 方向 .

一辨别方向，

[aɪ] [ʌndəˈstænd] [naʊ] .
I understand now .
我 理解 现在 .

明白过来，

[tuː; tə][get][tuː; tə] [tʃɑːŋˈdʒoʊ] ['priːfektʃə(r)] , [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [hed] [saʊθ] .
To get to Changzhou Prefecture , you need to head south .
到 得到 到 常州 州 , 你 需要 到 头 南 .

要奔常州府是往南，

[ðɪs] [ɪz] ['gəʊɪŋ] ['fɜ:ðə(r)] [ænd; ənd] ['fɜ:ðə(r)] [ə'streɪ] .

This is going further and further astray .
这 是 去 更远 和 更远 误入歧途 .

这越走越远了。

[hi:; hi] [tɜ:nd] [bæk] [ænd; ənd] ['hedɪd] [saʊθ] [ə'gen] .

He turned back and headed south again .
他 转向 后退 和 标题 南 再次 .

自己复反又回头往南，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ʃaʊ - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] .

They planned to catch up with Shao Huafeng and his group .
他们 计划 到 抓住 向上 和 邵 - 和 他的 团体 .

打算还要追赶邵华风众人，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [kætʃ] [ʌp] ?

How can we catch up ?
如何 能 我们 抓住 向上 ?

那如何追得上？

[hi:; hi] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] .

He went back and forth .
他 去 后退 和 前进 .

他一往一来，

[ɪts] [ə'baʊt] ['sɪksɪ][li:] .

It's about sixty li .
它是 关于 六十 李 .

就是六十多里。

[aɪ] ['fɪɡəd] [aɪ] [wʊdnt] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .

I figured I wouldn't be able to catch up .
我 想 我 不会 是 有能力的 到 抓住 向上 .

自己料想是追不上了，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [krɒst] [maɪ][maɪnd] ;

A thought crossed my mind ;
一个 想法 交叉 我的 头脑 ;

心中一想；

" [ʃaʊ - [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)z] [wɪl] ['prɒbəbli] [gəʊ][tu:; tə] ['maɪtrəjə] ['temp(ə)l] . "

" Shao Huafeng and the others will probably go to Maitreya Temple . "
" 邵 - 和 这 其他的 将要 大概 去 到 弥勒 寺庙 . "

"大概邵华风众人必上弥勒院去，

[aɪ] [ðen] [went] [tu:; tə] ['maɪtrəjə] ['temp(ə)l] .

I then went to Maitreya Temple .
我 然后 去 到 弥勒 寺庙 .

我随后到弥勒院去，

['eniweɪ] , [wi:; wi][dɪd] [si:] [aɪ 'ti:] .

Anyway , we did see it .
反正 , 我们 做过 看 它 .

反正也就见着了。

['deɪlaɪt] [brəʊk] .

Daylight broke .
日光 打破 .

"天光亮了，

[gəʊ][faɪnd][ə; eɪ] ['tævən] [ænd; ənd][get] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [i:t] .

Go find a tavern and get something to eat .
去 寻找 一个 酒馆 和 得到 某物 到 吃 .

自己找酒馆吃点东西，

[wɔːk] [streɪt] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
Walk straight along the main road .
走 直的 沿着 这 主要的 路 .

顺大路往前走，

[ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] , [ðeɪ] [et; eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] .
On the road , they ate and drank .
在 这 路 , 他们 吃 和 喝 .

在大路上饥餐渴饮，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ˈrestɪŋ] [baɪ] [naɪt] .
Traveling by day and resting by night .
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .

晓行夜宿。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ðeɪ] [ə'reɪvd] [ɪn] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
On this day , they arrived in Changzhou Prefecture .
在 这 天 , 他们 到达的 在 常州 州 .

这天来到常州府地面，

- [maɪl] [ˈtemp(ə)l] [ɪz] [ˈəʊnli] [ˈtwenti] [ɔː(r)] [ˈθɜːti] [liː] [ə'weɪ] .
Xianggao Mile Temple is only twenty or thirty li away .
- 英里 寺庙 是 仅有的 二十 或者 三十 李 离开 .

相高弥勒院只有二三十里之遥，

[ˌdʒiː,eɪ'ou] [ʒen] [ˈloʊəd; 'laʊəd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .
Gao Zhen lowered her head .
高 真 降低 她 头 .

高珍低着头，

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [ə'krɒs] [frɒm; frəm] [em 'iː] [sed] :
Suddenly , someone across from me said :
突然 , 某人 穿过 从 我 说 :

忽听对面有人说：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

"上哪去？

[kɪd] !
Kid !
孩子 !

小子！

[ðə; ði] [θɪːf] [wɒz; wəz] [tuː] [skeəd] [tuː; tə] [stænd] .
The thief was too scared to stand .
这 贼 曾是 也 害怕的 到 站立 .

"贼人胆吓虚了，

[ˌdʒiː,eɪ'ou] [ʒen] [kɔːf] .
Gao Zhen coughed .
高 真 咳嗽 .

高珍一哆咳，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ˈsiːɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ˈklʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [dəˈrekʃ(ə)n] ,
Seeing someone coming from the opposite direction ,
看到 某人 未来 从 这 对面的 方向 ,
见对面来了一人、

[ˈəʊvə(r)] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Over eight feet tall
超过 八 脚 高的

身高八尺以外，

[ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [ˈsekʃənz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

[hi; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] [laɪt] [ɡri:n] , [sɪks] - [ləʊbd] [ˈwɔ:riərz] [ˈhedskɑ:f] .
He wore a light green , six - lobed warrior's headscarf .
他 穿着 一个 光 绿色的 , 六 - 裂片状的 战士们 头巾 .

头上扎豆青色六瓣壮士巾，

[sɪks] [braɪt] [pɜ:lz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][tɒp] .
Six bright pearls were placed on top .
六 明亮的 珍珠 是 放置 在 顶部 .

上按六颗明珠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [ɡri:n] [ˈæɹəʊ] - [sli:vɪd] [rəʊb] ,
Wearing a light green arrow - sleeved robe ,
穿着 一个 光 绿色的 箭 - 袖子 长袍 ,

身穿豆青色箭袖相，

[ə; eɪ][sɪlk] [belt] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A silk belt was tied around the waist .
一个 丝绸 腰带 曾是 系 大约 这 腰部 .

腰系丝骛带，

[ˈtɜ:kwɔɪz] [sɪlk] [ʃɜ:t] ,
Turquoise silk shirt ,
绿松石 丝绸 衬衫 ,

翠蓝绸子衬衫，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[ðə; ði] [feɪs] [rɪˈzembld] [ɡri:n] [mʌd] .
The face resembled green mud .
这 脸 类似 绿色的 泥 .

面似青泥，

[aɪ ˈti:] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈzemb(ə)lz] [ðə; ði] [skɪn] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈwɪntə(r)] [ˈmelən] .
It also resembles the skin of a winter melon .
它 还 类似 这 皮肤 的 一个 冬天 瓜 .

又似冬瓜皮，

[tu:] [red] [ˈaɪbrəʊz] ,
Two red eyebrows ,
二 红色的 眉毛 ,

两通朱砂眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈɡəʊldən] [aɪz] ,
A pair of golden eyes ,
一个 一对 的 金的 眼睛 ,

一双金睛，

[ˌəʊvəˈlæpiŋ] [red] [heəz] [ɪmˈbreɪsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpresɪŋ] [ðə; ði] [ɪəz] ,
Overlapping red hairs embracing and pressing the ears ,
重叠 红色的 头发 拥抱 和 紧迫 这 耳朵 ,
叠抱押耳红毫,

[ə; eɪ] [fʊl] [red] [biəd] ,
A full red beard ,
一个 满的 红色的 胡须 ,

满部的红胡须,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dreɪpt] [ɪn][ə; eɪ] [laɪt] [ɡriːn] [ˈhɪərəʊz] [rəʊb] .
He was draped in a light green hero's robe .
他 曾是 垂坠的 在 一个 光 绿色的 英雄们 长袍 .
闪披一件豆青色英雄毫,

[hiː; hi] [əˈsɪstɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
He assisted with his sword .
他 协助 和 他的 剑 .
助下佩刀。

[dʒiː;er'ou] [ʒen] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Gao Zhen took a look ,
高 真 采取 一个 看 ,
高珍一看,

[aɪ] [nəʊ] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][æz; əz][maː] - , [ðə; ði] [pleɪɡ] [ɡɒd][ɒv; əv][ðə; ði][lənd] .
I know this person as Ma Zhaoxiong , the Plague God of the Land .
我 知道 这 人 作为 马 - , 这 瘟疫 上帝 的 这 土地 .
认识此人乃是立地瘟神马兆熊。

[dʒiː;er'ou] [ʒen] [wɒz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [əˈfreɪd] [ɒv; əv][maː] - .
Gao Zhen was always afraid of Ma Zhaoxiong .
高 真 曾是 总是 害怕的 的 马 - .
原本高珍他素常就怕马兆熊,

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [maː] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] [ænd; ənd][ðə; ði][məʊst] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] [ˈpɜːs(ə)n]
Knowing that Ma Zhaoxiong was a scoundrel and the most unreasonable person
会心 那 马 - 曾是 一个 恶棍 和 这 最多 不合理 人
,
!
,

知道马兆熊是个浑人最不讲理,

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd][step] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪˈspekts] .
Hurry up and step forward to pay your respects .
匆忙 向上 和 步 向前 到 支付 你的 尊重 .
赶紧上前行礼,

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说;

" [səʊ] [ɪts] [ˈbrʌðə(r)] [maː] . "
" **So it's Brother Ma** . "
" 所以 它是 兄弟 马 . "

"原来是马大哥。

[maː] - [sed] :
Ma Zhaoxiong said :
马 - 说 :

"马兆熊说:

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] , [ju:; jʊ][ˈlɪt(ə)] [ˈrɑ:skl] ?
Where are you going , you little rascal ?
在哪里 是 你 去 , 你 小的 恶棍 ?
"你小子哪去？"

[ˌdʒiː,erˈoʊ] [ʒɛn] [θɔ:t] :
Gao Zhen thought :
高 真 想法 :
"高珍一想：

[aɪd][laɪk][tu:; tə][seɪ] [ˌtʃɑ:ŋˈdʒoʊ] [ˈpri:fektʃə(r)] ,
I'd like to say Changzhou Prefecture ,
ID 喜欢 到 说 常州 州 ,
"我要说上常州府，

[hi:; hi][wɪl] [ˈdefɪnətli] [ɪnˈterəɡert] [em ˈi:] .
He will definitely interrogate me .
他 将要 确实 审问 我 :
"他必盘问我，

[dʒʌst][doʊnt] [tel] [em ˈi:][tu:; tə] [li:v] .
Just don't tell me to leave .
只是 不 告诉 我 到 离开 :
"或许不叫我走，

[aɪd][ˈrɑ:ðə(r)] [freɪm] [hɪm] [wɪð] [fɔ:ls] [,ækju:'zeɪʃən] .
I'd rather frame him with false accusations .
ID 相当 框架 他 和 错误的 指控 :
"我莫如拿话冤他。

[ðə; ði] [kɪdz] [aɪz] [dɑ:tɪd] [əˈraʊnd] .
The kid's eyes darted around .
这 孩子们 眼睛 飞镖 大约 :
"这小子眼珠一转，

[əˈdæpt][tu:; tə] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈsɜ:kəmstənsɪz]
Adapt to changing circumstances
适应 到 变化 情况
"随机应变，

[ðen] [ðeɪ] [ˈstɑ:tɪd] [ˈdu:ɪŋ] [bæd] [θɪŋz] .
Then they started doing bad things .
然后 他们 开始 正在做 坏的 事物 :
"就犯上坏来了，

[dʒʌst] [ˈseɪɪŋ] :
Just saying :
只是 说 :
"随口说：

[aɪv] [bi:n] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] !
I've been looking for you !
我已经 到过 寻找 为了 你 !
"我正找你哪！

[ˈnevə(r)] [ɪkˈspektɪd] [tu:; tə] [rʌŋ] [ˈɪntu:] [hɪm] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈsɜ:tɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] .
never expected to run into him after searching for so long .
绝不 预期的 到 跑步 进入 他 后 搜索 为了 所以 长的 :
"没想到找没找着碰上了。

[ma:] - [sed] :
Ma Zhaoxiong said :
马 - 说 :
"马兆熊说：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [frɒm; frəm][em 'iː] ?
What do you want from me ?
什么 做 你 想 从 我 ？

"你找我做什么？

[dʒiː;er'oo] [ʒɛn] [sed] :
Gao Zhen said :
高 真 说 ：

"高珍说：

[aɪ] [dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll deliver a letter to you .
患病的 递送 一个 信 到 你 。

"我给你送信，

[jɔː(r); jə(r)] [frend] , ['flaɪɪŋ] ['faɪə(r)]['ænsɛstə(r)] [tʃɪn] [juːɑːnlɪɑŋ]
Your friend , Flying Fire Ancestor Qin Yuanliang
你的 朋友 ， 飞行 火 祖先 秦 元良

你的朋友飞天火祖秦元亮，

[aɪ][wɒz; wəz] [freɪmd] .
I was framed .
我 曾是 框 。

被人害了，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['peɪnf(ə)l] [deθ] .
It was such a painful death .
它 曾是 这样的 一个 痛苦 死亡 。

死的好苦。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] - . . .
Upon hearing this , Ma Zhaoxiong : : :
之上 听力 这 ， 马 - . . .

"马兆熊一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

[huː] [hɑːrmd] [hɪm] ?
Who harmed him ?
WHO 受到伤害 他 ？

"被谁害了？

[dʒiː;er'oo] [ʒɛn] [sed] :
Gao Zhen said :
高 真 说 ：

"高珍说：

" [baɪ] ['θʌndə(r)] ,
" By thunder ,
" 经过 雷 ，

"被雷鸣、

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tʃɛn] [lɪɑːŋ] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)] [huː] [kɔːzd] [ðɪs] .
It was Chen Liang and his partner who caused this .
它 曾是 陈 梁 和 他的 伙伴 WHO 导致 这 。

陈亮两个人害的，

[ðə; ðɪ] [ded] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'peəd] .
The dead can be repaired .
这 死的 能 是 已修复 。

死的可修，

[ðeɪ] [gaʊdʒd] [aʊt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tu:] .
They gouged out his eyes too .
他们 被挖空 出去 他的 眼睛 也 。

把眼睛也剝了，

[ˌdɪsɪmˈbəʊəl] [ænd; ənd] [rɪˈmu:v] [ðə; ði] [hɑ:t] .
Disembowel and remove the heart .
开膛 和 消除 这 心 。

开膛摘心。

[dʒiː,eɪˈoʊ] [ʒen] [ŋju:] [ðæt] [mɑ:] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skaʊndrəl] .
Gao Zhen knew that Ma Zhaoxiong was a scoundrel .
高 真 知道 那 马 - 曾是 一个 恶棍 。

"高珍知道马兆熊是个浑人，

[aɪˈti:] [ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [faɪnd] [leɪ] [mɪŋ] .
It is necessary to find Lei Ming .
它 是 必要的 到 寻找 雷 明 。

必要找雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [went] [tuː; tə] [rɪsk] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Chen Liang went to risk his life .
陈 梁 去 到 风险 他的 生活 。

陈亮去拼命。

[ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] [brəʊk] [θru:] - ['temp(ə)l] [wɪð] ['θʌndə(r)] .
The former broke through Ciyun Temple with thunder .
这 以前的 打破 通过 - 寺庙 和 雷 。

前者破慈云观有雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[aɪ] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɪn] [peəz] .
I put them in pairs .
我 放 他们 在 对 。

我给他们拢上对，

[hu:'levə(r)] ['wɒnts] [tuː; tə] [kɪl] [hu:m] [kæn; kən] [kɪl] [hu:m] .
Whoever wants to kill whom can kill whom .
谁 想要 到 杀 谁 能 杀 谁 。

谁爱杀谁谁杀谁，

[hiː; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [li:v] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪt] [bʌ; əv] ['æŋgə(r)] .
He will definitely leave in a fit of anger .
他 将要 确实 离开 在 一个 合身 的 愤怒 。

他一气必走，

[aɪl] [dʒʌst] [gəʊ] [maɪ] [əʊn] [wei] .
I'll just go my own way .
患病的 只是 去 我的 自己的 方式 。

我好走我的。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [əˈpɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [mɑ:] - . . .
Unexpectedly , upon hearing this , Ma Zhaoxiong . . .
不料 , 之上 听力 这 , 马 - . . .

焉想到马兆熊一听，

[tuː; tə] [get] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɒtəm] [bʌ; əv] [aɪˈti:] :
To get to the bottom of it :
到 得到 到 这 底部 的 它 。

更刨根问底说：

" [juː; jʊ][ˈlɪt(ə)l][bræt] , [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈseɪɪŋ] ? "
" You little brat , what are you saying ? "
" 你 小的 小子 , 什么 是 你 说 ？ "

"你小子说这话，

[ɪz][,aɪ ˈti:] [tru:] ?
Is it true ?
是 它 真的 ？

是真的？

[juː; jʊ] [si:] [ˈθʌndə(r)] ,
You see thunder ,
你 看 雷 ,

你瞧见雷鸣、

[wɒz; wəz][,aɪ ˈti:] [tʃɛn] [liˈæŋz] [ˈduːɪŋ] ?
Was it Chen Liang's doing ?
曾是 它 陈 梁氏 正在做 ？

陈亮害的？

[,dʒiː,erˈoʊ] [ʒɛn] [sed] :
Gao Zhen said :
高 真 说 :

"高珍说：

[aɪ] [sɔː] [,aɪ ˈti:] .
I saw it .
我 锯 它 :

"我瞧见的。

[mɑː] - [sed] :
Ma Zhaoxiong said :
马 - 说 :

"马兆熊说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ˈruːɪnd] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [kɪnz] [laɪf] .
Chen Liang ruined my brother Qin's life .
陈 梁 毁坏 我的 兄弟 秦的 生活 :

陈亮他把我秦大哥害了，

[aɪ] [ˈæbsəluːtli] [hæv; həv][tuː; tə][faɪnd][hɪm] .
I absolutely have to find him .
我 绝对地 有 到 寻找 他 :

我非得找他。

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ？

你上哪去？

[,dʒiː,erˈoʊ] [ʒɛn] [sed] :
Gao Zhen said :
高 真 说 :

"高珍说：

[aɪm] [faɪn] .
I'm fine .
我是 美好的 .

"我没事。

[mɑː] - [sed] :
Ma Zhaoxiong said :
马 - 说 :

"马兆熊说：

" [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː] . "
" Come with me . "
" 来 和 我 : "

"跟我走。

[ˌdʒiː,er'oo] [ʒɛn] [sed] :
Gao Zhen said :
高 真 说 :

"高珍说：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

"上哪去？

[mɑː] - [sed] :
Ma Zhaoxiong said :
马 - 说 :

"马兆熊说：

[juː; jʊ] [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː][tuː; tə][faɪnd] [leɪ] [mɪŋ] .
You come with me to find Lei Ming .
你 来 和 我 到 寻找 雷 明 :

"你跟我找雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[jes] , [ðæts] [raɪt] .
Yes , that's right .
是的 , 那就是 正确的 .

对对这话。

[ɪf] [ˈθʌndə(r)] ,
If thunder ,
如果 雷 ,

要是雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [dɪd] [nɒt] [hɑːm] [ˈbrʌðə(r)] [tʃɪn] .
Chen Liang did not harm Brother Qin .
陈 梁 做过 不是 伤害 兄弟 秦 :

陈亮没害秦大哥，

[juː; jʊ] [ˈlɪt(ə)] [bræt] , [jʊr; jər] [ˈaʊə(r)] [ˈpɑːtnə(r)] !
You little brat , you're our partner !
你 小的 小子 , 你是 我们的 伙伴 !

你小子给我们拢对，

[aɪ] [wɒnt] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] .
I want your life .
我 想 你的 生活 :

我要你的命。

[ˌdʒiː,er'oo] [ʒɛn] [sed] :
Gao Zhen said :
高 真 说 :

"高珍说：

[aɪm][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] .
I'm not going .
我是 不是 去 :

"我不去，

[aɪ][hæv; həv][ˈʌðə(r)] [θɪŋz] [tuː; tə][duː; də] .
I have other things to do .
我 有 其他 事物 到 做 :

我还有事。

[mɑː] - [glɛə] [æt; ət][hɪm] .
Ma Zhaoneng glared at him .
马 - 怒目而视 在 他 :

"马兆能把眼一瞪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʊd] [ˈbetə(r)] [kʌm] [wɪð] [em 'iː] , [kɪd] . "
" You'd better come with me , kid . "
" 你会 更好的 来 和 我 , 孩子 : "

"你小子要不跟我走，

[aɪl] [breɪk] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [ɒf] [raɪt] [naʊ] .
I'll break your head off right now .
患病的 休息 你的 头 离开 正确的 现在 :

我立刻把你脑袋掰下来，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈkʌmɪŋ] [ɔː(r)][nɒt] ?
Are you coming or not ?
是 你 未来 或者 不是 ?

走不走？

" [ˌdʒiː,er'oo] [ʒɛn] [ɪz] [ˈsʌmwʌn] [juː; jʊ][doʊnt][deə(r)][tuː; tə] [ə'fend] . "
" Gao Zhen is someone you don't dare to offend . "
" 高 真 是 某人 你 不 敢 到 得罪 : "

"高珍又不敢惹，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说：

" [wɔːk] .
" Walk :
" 走 :

"走。

[mɑː] - [ɪz] [ˈhedɪŋ] [nɔːθ] .
Ma Zhaoxiong is heading north .
马 - 是 标题 北 :

"马兆熊就要往北，

[ˌdʒiː,er'oo] [ʒɛn] [sed] :
Gao Zhen said :
高 真 说 :

高珍说：

" [weə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] ? "

" **Where to the north ?** "

" 在哪里 到 这 北 ? "

"往北上哪去？

[mɑː] - [sed] :

Ma Zhaoxiong said :

马 - 说 :

"马兆熊说：

" [faɪnd] [leɪ] [mɪŋ] ,

" **Find Lei Ming** ,

" 寻找 雷 明 ,

"找雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [left] .

Chen Liang left .

陈 梁 左边 :

陈亮去。

[dʒiː,er'ʊʊ] [ʒɛn] [sed] :

Gao Zhen said :

高 真 说 :

"高珍说：

" [faɪnd] [leɪ] [mɪŋ] ,

" **Find Lei Ming** ,

" 寻找 雷 明 ,

"找雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] ['hedɪd] [saʊθ] .

Chen Liang headed south .

陈 梁 标题 南 :

陈亮往南去。

[ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [tʃɑːŋ'dʒoʊ] ['priːfektʃə(r)] .

These two people are in Changzhou Prefecture .

这些 二 人们 是 在 常州 州 :

这两个人在常州府呢，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][ðeə(r)] .

I'll take you there .

患病的 拿 你 那里 :

我带你找去。

[mɑː] - [sed] :

Ma Zhaoxiong said :

马 - 说 :

"马兆熊说：

" [gʊd] .

" **good** .

" 好的 :

"好。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['hedɪd] [saʊθ] [tə'geðə(r)] .

The two of them headed south together .

这 二 的 他们 标题 南 一起 :

"二人一同往南走。

[dʒiː,er'ʊʊ] [ʒɛn] [θɔːt] :

Gao Zhen thought :

高 真 想法 :

高珍一想：

[ai][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][hɪm][ˈɪntuː][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] ['maɪtrəjə] ['temp(ə)] .
I **tricked** **him** **into** **going** **to** **Maitreya Temple** .
我 被骗了 他 进入 去 到 弥勒 寺庙 .
"我把他诓到弥勒院去，

[ðæt] [wʊd] [meɪk] [aɪ 'ti:] ['iːziə] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] .
That **would** **make** **it** **easier** **to** **take** **him** .
那 会 制作 它 更轻松 到 拿 他 .
就好把他拿了。

[ki:p] ['wɔːkɪŋ] ['fɔːwəd] .
Keep **walking** **forward** .
保持 步行 向前 .
"往前走，

['siːɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['taʊnhaʊs] ,
Seeing **that** **it** **was** **a** **townhouse** ,
看到 那 它 曾是 一个 联排别墅 ,
见眼前是一座镇店，

[dʒiː,eɪ'oo] [ʒen] [θɔːt] :
Gao **Zhen** **thought** :
高 真 想法 :
高珍一想：

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm][tuː; tə] ['maɪtrəjə] ['temp(ə)] .
I **want** **to** **take** **him** **to** **Maitreya Temple** .
我 想 到 拿 他 到 弥勒 寺庙 .
"我要带他上弥勒院，

[ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [gəʊ] ,
If **he** **doesn't** **go** ,
如果 他 不 去 ,
他倘若不去，

[ai][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ] ,
I **have** **to** **go** ,
我 有 到 去 ,
我要说总得去，

[hiːz] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [faɪt] [em 'iː] .
He's **going** **to** **fight** **me** .
他是 去 到 斗争 我 .
他要跟我动手，

[ai] [kænt] [duː; də][aɪ 'ti:] .
I **can't** **do** **it** .
我 不能 做 它 .
我是不行。

[waɪ] [doʊnt][ai] [ɪn'vaɪt] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] [drɪŋks] ?
Why **don't** **I** **invite** **him** **for** **drinks** ?
为什么 不 我 邀请 他 为了 饮料 ?
我何不约他喝酒？

[ðeɪ] [gɒt] [hɪm] [drʌŋk] .
They **got** **him** **drunk** .
他们 得到 他 醉 .
把他灌醉了。

[teɪk] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] ['maɪtrəjə] ['temp(ə)] .
Take **him** **from** **the** **Maitreya Temple** .
拿 他 从 这 弥勒 寺庙 .
再往弥勒院拿他。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "
 " **Think about it** , "
 " 思考 关于 它 , "

"想罢，

[ɪk'spleɪn] :
 explain :
 解释 :

说：

[ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ,
 Brother Ma ,
 兄弟 马 ,

"马大哥，

[lets] [hæv; həv] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
 Let's have a drink .
 我们来吧 有 一个 喝 :

你我喝点酒，

[lets] [i:t] ['sʌmθɪŋ] [brɪ'fɔ:(r)] [wi:: wi][gəʊ] .
 Let's eat something before we go .
 我们来吧 吃 某物 前 我们 去 :

吃点东西再走罢。

[mɑ:] - [n'ɒdɪd] .
 Ma Zhaoxiong nodded .
 马 - 点头 :

"马兆熊点头。

[ðə; ði] [tu:] [sɔ:] [ə; eɪ] ['tævnən] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
 The two saw a tavern on the north side of the road .
 这 二 锯 一个 酒馆 在 这 北 边 的 这 路 :

二人见路北有一座酒馆，

[lɪft] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [ænd; ənd][gəʊ][ɪn'saɪd] .
 Lift the curtain and go inside .
 举起 这 窗帘 和 去 里面 :

掀帘子进去，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈteɪb(ə)] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
 I found a table and sat down .
 我 成立 一个 桌子 和 卫星 向下 :

找了一张桌坐下。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [tʃek] [ðə; ði] [ˈteɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] .
 The waiter came over to check the tables and chairs .
 这 服务员 来了 超过 到 查看 这 表格 和 椅子 :

伙计过来探抹桌椅，

[ɪk'spleɪn] :
 explain :
 解释 :

说：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [wʊd] [ju:; jʊ] [tu:] ['dʒentlmən] [laɪk] ?
 What kind of food and drinks would you two gentlemen like ?
 什么 种类 的 食物 和 饮料 会 你 二 先生们 喜欢 ?

"二位大爷要什么酒菜？

[ˌdʒiː,eɪ'əʊ] [ʒɛn] [sed] :
 Gao Zhen said :
 高 真 说 :

"高珍说：

" [lets] [sta:t] [wið] [fɔ:(r)] [pɒts] [ɒv; əv][ˈbaɪ.dʒu:] . "
" **Let's start with four pots of baijiu** . "
" 我们来吧 开始 和 四 锅 的 白酒 . "

"先来四壶白干，

[prɪˈpeə(r)][fɔ:(r)] ['dɪʒɪz] [baɪ] ['fraɪɪŋ] , [stɜ:(r)] - ['fraɪɪŋ] , ['kɒkɪŋ] , [ænd; ənd] [di:p] - ['fraɪɪŋ] .
Prepare four dishes by frying , stir - frying , cooking , and deep - frying .
准备 四 菜肴 经过 煎炸 , 搅拌 - 煎炸 , 烹饪 , 和 深的 - 煎炸 .
煎炒烹炸配四个菜来。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说:

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 .

"是。

[wen] [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [waɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [sɜ:vd] , [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] .
When the food and wine were served , it was a short while .
什么时候 这 食物 和 葡萄酒 是 服务 , 它 曾是 一个 短的 尽管 .

"少时酒菜摆上，

[,dʒiː,eɪ'ou] [ʒen] [pɔ:] [waɪn] [fɔ:(r); fə(r)][ma:] - .
Gao Zhen poured wine for Ma Zhaoxiong .
高 真 倾倒 葡萄酒 为了 马 - .

高珍给马兆熊斟上酒。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] .
The two were drinking .
这 二 是 喝 .

两个人喝着酒，

[ma:] - [sed] :
Ma Zhaoxiong said :
马 - 说 :

马兆熊说:

[wɒt] [jʊr; jər] ['seɪɪŋ] , [kɪd] .
What you're saying , kid .
什么 你是 说 , 孩子 .

"你小子说的话，

[aɪ][duː; də] [nɒt] [rɪˈlaɪ] [ɒn] [feɪθ] .
I do not rely on faith .
我 做 不是 依靠 在 信仰 .

我不凭信。

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] ['θʌndə(r)] .
It was thunder .
它 曾是 雷 .

是雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [hɑ:rmd] [tʃɪn] [ju:ɑ:nlɪɑŋ] .
Chen Liang harmed Qin Yuanliang .
陈 梁 受到伤害 秦 元良 .

陈亮把秦元亮害了，

[dɪd][juː; jʊ] [si:] [aɪ ˈti:] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [aɪz] ?
Did you see it with your own eyes ?
做过 你 看 它 和 你的 自己的 眼睛 ?

你可是亲眼得见？

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

因为什么呢？

[wiː; wi][ænd; ənd] [leɪ] [mɪŋ] ,
We and Lei Ming ,
我们 和 雷 明 ,

我们跟雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [swɔːn] ['brʌðəz]
Chen Liang and his sworn brothers
陈 梁 和 他的 宣誓 兄弟

陈亮都是盟兄弟，

[aɪ] [θɔːt] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['æbsəluːtli] [ɪm'pɒsəb(ə)] .
I thought it was absolutely impossible .
我 想法 它 曾是 绝对地 不可能的 。

我想着决不能。

[dʒiː;er'oo] [ʒɛn] [sed] ;
Gao Zhen said ;
高 真 说 ；

"高珍说；

[aɪ][doʊnt][laɪ] .
I don't lie .
我 不 说谎 。

"我不撒谎，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] [ðæt] [tʃɪn] [juːɑːnlɪɑŋ] [hæd; həd][nɒt][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [welθ] ['feəli] .
Chen Liang said that Qin Yuanliang had not divided the wealth fairly .
陈 梁 说 那 秦 元良 有 不是 分割 这 财富 相当 。

陈亮因为说秦元亮分财不均。

[mɑː] - [sed] :
Ma Zhaoxiong said :
马 - 说 ：

"马兆熊说：

[wiː; wi] [faʊnd] [leɪ] [mɪŋ] ,
We found Lei Ming ,
我们 成立 雷 明 ,

"咱们找着雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[ɪf] [ðɪs] ['hædnt] ['hæpənd] . . .
If this hadn't happened . . .
如果 这 之前没有 发生 。

要没有这件事，

[aɪl] [ɑːr aɪ 'piː][jɔː(r); jə(r)] [hed] [ɒf] .
I'll rip your head off .
患病的 撕裂 你的 头 离开 。

我把你小于脑袋揪下来。

[ɪf] [ðɪs] [wɜː(r); wə(r)] [truː] . . .

If this were true . . .
如果 这 是 真的 . . .

要真有此事，

[aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [bʌ; əv]['sɪlvə(r)] .

I thank you for the one hundred taels of silver .
我 感谢 你 为了 这 一 百 两 的 银 .

我谢你一百两银子。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] , "

" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [kəʊ'ɪnsɪdəns] .

There are always coincidences .
那里 是 总是 巧合 .

凡事有凑巧，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第161/190页

[θri:] [ˈpi:p(ə)] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Three people entered from outside .
三 人们 进入 从 外部 .

只见由外面进来三人。

[ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn] [wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
The first one was eight feet tall .
这 第一的 一 曾是 八 脚 高的 .

头一个身高八尺，

[ðə; ði] [ˈfəʊldəz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] [ænd; ənd] [ðə; ði] [θri:] [ˈsekʃənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈəʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈpɜ:p(ə)] , [saɪks] - [ləʊbd] [ˈwɔ:riərz] [hæt] .
Wearing a purple , six - lobed warrior's hat .
穿着 一个 紫色的 , 六 - 裂片状的 战士们 帽子 .

头戴紫级包六瓣壮士帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈpɜ:p(ə)] [ˈærəʊ] - [sli:vd] [rəʊb] ,
Wearing a purple arrow - sleeved robe ,
穿着 一个 紫色的 箭 - 袖子 长袍 ,

身穿紫级色箭袖袍，

[ə; eɪ] [saɪlk] [belt] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A silk belt was tied around the waist .
一个 丝绸 腰带 曾是 系 大约 这 腰部 .

腰系丝骛带，

[ˈsɪŋg(ə)] [ˈvɪlɪdʒ] [kəʊt]
Single Village Coat
单身的 村庄 外套

单村袄，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[hi:; hi] [wɔ:(r)] [ə; eɪ] [blu:] - [fɔ:dʒd] [ˈhɪərəʊz] [ˈseptə(r)] .
He wore a blue - forged hero's scepter .
他 穿着 一个 蓝色的 - 锻造 英雄们 权杖 .

闪披一件蓝锻色英雄大笔，

[ðə; ði] [feɪs] [rɪˈzembld] [rɔ:] [læm] [ˈlɪvə(r)] .
The face resembled raw lamb liver .
这 脸 类似 生的 羊肉 肝 .

面似生羊肝，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz]
Thick eyebrows and bright eyes
厚的 眉毛 和 明亮的 眼睛

粗眉朗目，

[θri:] [straændz] [ɒv; əv] [blæk] [brəd] [fləʊd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
Three strands of black beard flowed down his chest .
三 线 的 黑色的 胡须 流动 向下 他的 胸部 .

三络黑胡须飘洒胸前，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] . . .
The visitor was none other than . . .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 . . .

来者非是别人，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] [tʃɪn] [ju:ɑ:nli:ɑŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈfaɪə(r)][ˈænsesə(r)] .
It was none other than Qin Yuanliang , the Flying Fire Ancestor .
它 曾是 没有任何 其他 比 秦 元良 , 这 飞行 火 祖先 .

正是飞天火祖秦元亮。

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈfɒləʊd] [brɪˈhaɪnd] .
One person followed behind .
一 人 随后 在后面 .

后面跟随着一人，

[ˈred,bɪrd] ,
Redbeard ,
红胡子 ,

红胡子，

[blu:] - [feɪst]
Blue - faced
蓝色的 - 面对

蓝锭脸，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈθʌndə(r)] .
It was thunder .
它 曾是 雷 .

乃是雷鸣。

[ðen] [əˈnʌðə(r)] [wʌn] [əˈraɪvd] .
Then another one arrived .
然后 其他 一 到达的 .

随后又来了一位，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜ:kwɔɪz] [blu:] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a turquoise blue jacket ,
穿着 一个 绿松石 蓝色的 夹克 ,

穿翠蓝褂，

[aʊtˈstændɪŋ] [ˈkærəktə(r)]
Outstanding character
杰出的 特点

俊品人物，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈledʒəndri] [ˈhi:lə(r)] , [waɪt] [wʊlf] [tʃen] [liɑ:ŋ] .
It was none other than the legendary healer , White Wolf Chen Liang .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 传奇 治疗师 , 白色的 狼 陈 梁 .

乃是圣手白狼陈亮。

[prɪns] [dʒi:,eɪˈoʊ] [ʒen] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Prince Gao Zhen took a look ,
王子 高 真 采取 一个 看 ,

扶贝子高珍一看，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðeɪ] [ˈni:li] [daɪd] .
They were so frightened they nearly died .
他们 是 所以 害怕 他们 几乎 死亡 .

吓得亡魂皆冒。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[weə(r)] [dɪd] [ði:z] [θri:] ['pi:p(ə)l] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did these three people come from ?
在哪里 做过 这些 三 人们 来 从 ?

这三个人从哪来呢?

[ə'ɪdʒənəli] , ['θʌndə(r)] ,
Originally , thunder ,
起初 , 雷 ,

原来雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
Chen Liang returned to Zhenjiang Prefecture .
陈 梁 返回 到 镇江 州 .

陈亮前者回到镇江府，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [tʃen] [li'æŋz] [həʊm] ,
Upon arriving at Chen Liang's home ,
之上 抵达 在 陈 梁氏 家 ,

到了陈亮家中，

[bʌt; bət] [tʃen] [li'æŋz] ['ʌŋk(ə)l] ['wʌznt] [həʊm] .
But Chen Liang's uncle wasn't home .
但 陈 梁氏 叔叔 不是 家 .

哪知道陈亮的叔父并不在家，

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [kə'lekt] [ðə; ði] [aʊt'stændɪŋ] [dets] .
Go out and collect the outstanding debts .
去 出去 和 收集 这 杰出的 债务 .

出去催讨帐目。

[əʊld][bʌtlə(r)] [tʃen] [æn; ən] ,
Old butler Chen An ,
老的 管家 陈 一个 ,

老管家陈安，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [tʃen] [liɑ:ŋ] [rɪ'tɜ:n] ,
Upon seeing Chen Liang return ,
之上 看到 陈 梁 返回 ,

见陈亮回来，

[ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['θʌndə(r)] ,
Along with the thunder ,
沿着 和 这 雷 ,

同着雷鸣，

[tʃen] [æn; ən] [ðen] [ɑ:skt] :
Chen An then asked :
陈 一个 然后 问 :

陈安就问:

" [weə(r)] [hæz; hæz][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [bi:n] [ði:z] [deɪz] ? "
" **Where has the young master been these days ?** "
" 在哪里 有 这 年轻的 掌握 到过 这些 天 ? "

"少大爷这些日子上哪去了?

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说:

[ai] [tʊk] [ə; ei][trɪp][tu:; tə] .
I took a trip to Lin'an .
我 采取 一个 旅行 到 林安 .

"到临安逛了趟，

[ai] [br'keɪm] [ə; ei][dɪ'saɪp(ə)l][pʊv; əv][dʒi] [gɒŋ] [æt; ət] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .
I became a disciple of Ji Gong at Lingyin Temple .
我 成为 一个 弟子 的 季 锣 在 灵隐 寺庙 .

我拜了灵隐寺济公为师，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [br'kʌm] [ə; ei] [mʌŋk] .
I want to become a monk .
我 想 到 变得 一个 僧 .

我要出家。

[ə'pʊn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃen] [æŋ; ən] . . .
Upon hearing this , Chen An .
之上 听力 这 , 陈 一个 . . .

"陈安一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] ['ma:stə(r)] , [jʊr; jər] ['ri:əli] ['bi:ɪŋ] [rɪ'dɪkjələs] ! "
" Young master , you're really being ridiculous ! "
" 年轻的 掌握 , 你是 真的 存在 荒谬的 ! "

"少大爷你真是胡闹！

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [nɒt] [æt; ət] [həʊm]
You are often not at home
你 是 经常 不是 在 家

你常不在家，

[ʼaʊə(r)]['fæməli] ['dʌznt] [rɪ'laɪ][pʊn] [br'kʌmɪŋ] ['bændɪts][tu:; tə] [meɪk] [ə; ei] ['lɪvɪŋ] .
Our family doesn't rely on becoming bandits to make a living .
我们的 家庭 不 依靠 在 成为 强盗 到 制作 一个 活的 .

咱们家里又不指着做绿林度日。

[br'saɪdz] , [ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [br'kʌm] [ə; ei] [mʌŋk] ,
Besides , if you were to become a monk ,
除了 , 如果 你 是 到 变得 一个 僧 ,

再说你要一出家，

[ðə; ði] [tʃen] ['fæməli] [laɪn] [hæz; həz] [sɪ:st] [tu:; tə] [prə'dju:s] ['sɪgəret] .
The Chen family line has ceased to produce cigarettes .
这 陈 家庭 线 有 停止 到 生产 香烟 .

陈氏门中继绝了香烟，

[menʃɪəs] [sed] :
Mencius said :
孟子 说 :

孟子曰：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [kaɪndz][pʊv; əv] [ʌn'fɪljəl] [kən'dʌkt] .
There are three kinds of unfilial conduct .
那里 是 三 种类 的 不孝 执行 .

'不孝有三，

" ['hævɪŋ] [nəʊ] ['ɒfsprɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] [mɪs'fɔ:tʃu:n] . "
" Having no offspring is the greatest misfortune . "
" 拥有 不 后代 是 这 最 不幸 . "

无后为大'。

[jʊː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [θri:] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['brʌðəz] .
You have no three or four brothers .
你 有 不 三 或者 四 兄弟 ；

你又无三兄四弟，

[hu:] [kæn; kən] [teɪk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [ˌsɪɡə'ret] ?
Who can take over the cigarette ?
WHO 能 拿 超过 这 卷烟 ？

谁能接续香烟？

[laɪf] [ɪz][ə; eɪ] ['dʒɜːni] [θru:] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Life is a journey through the world ,
生活 是 一个 旅行 通过 这 世界 ；

人生在世上，

[ðeɪ] [ˈɔːlweɪz] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˈɒnə(r)] [tuː; tə][ðeə(r)][ˈænsesɪtəz; ˈænsəstəz] .
They always wanted to bring honor to their ancestors .
他们 总是 通缉 到 带来 荣誉 到 他们的 祖先 ；

总要想光宗耀祖，

[ə; eɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] ['fæməli] ,
A distinguished family ,
一个 杰出的 家庭 ；

显达门庭，

[fɛŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [kjuːt] [sʌn] ,
Feng his wife and cute son ,
冯 他的 妻子 和 可爱的 儿子 ；

封妻萌子，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [wei] .
That is the right way .
那 是 这 正确的 方式 ；

那才是正理。

[jʊː; jʊ] ['sʌd(ə)nli] [wɒnt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ə'ɡen] .
You suddenly want to become a monk again .
你 突然 想 到 变得 一个 僧 再次 ；

无故你又想出家，

[ðɪs] [ɪz] [rɪ'dɪkjələs] .
This is ridiculous .
这 是 荒谬的 ；

这可是胡闹。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 ；

"陈亮说：

" [doʊnt][jʊː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [wʌn][kæn; kən] [ə'teɪn] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [θru:] [ə; eɪ][ˌsɪŋɡ(ə)] [ækt] ? "
" **Don't you know that one can attain enlightenment through a single act ?** "
" 不 你 知道 那 一 能 达到 启示 通过 一个 单身的 行为 ？ "

"你岂不知一子得道，

[ðə; ði] [naɪn] ['ænsesɪtəz; ˈænsəstəz] [ə'sendɪd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] ?
The Nine Ancestors Ascended to Heaven ?
这 九 祖先 上升 到 天堂 ？

九祖升天？

[ðə; ði][əʊld] ['haʊski:pə(r)] [sed] ;
The old housekeeper said ;
这 老的 管家 说 ；

"老管家说；

[ðæts] [nɒt] [raɪt] .
That's not right .
那就是 不是 正确的 .

"那说不对。

[dɪ'spaɪt] [ɔ:l] [ə'tempts] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] ,
Despite all attempts to persuade him ,
尽管 全部 尝试 到 说服 他 ,

"百般一劝解，

[i:v(ə)n] [tʃen] [li'æŋz] ['sɪstə(r)] [kəm'pleɪnd] [ə'baʊt] [hɪm] .
Even Chen Liang's sister complained about him .
甚至 陈 梁氏 姐姐 抱怨 关于 他 .

连陈亮的妹妹也抱怨陈亮。

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] [dɪd(ə)nt] [laɪk] [tu:; tə][hɪə(r)][aɪ 'ti:] .
Chen Liang didn't like to hear it .
陈 梁 没有 喜欢 到 听到 它 .

陈亮不爱听，

[ɑ:ftə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'ti:] [wɪð] [leɪ] [mɪŋ] :
After discussing it with Lei Ming :
后 讨论 它 和 雷 明 :

跟雷鸣一商量：

[lets] [gəʊ][tu:; tə] [tu:; tə][faɪnd][dʒi] [gɒŋ] .
Let's go to Lin'an to find Ji Gong .
我们来吧 去 到 林安 到 寻找 季 锣 .

"咱们上临安找济公去，

[aɪm] [ɪn'kredəbli] [ə'nɔɪd] [æt; ət] [həʊm] .
I'm incredibly annoyed at home .
我是 难以置信 恼怒 在 家 .

我在家中烦的了不得。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

" [ðæts] [faɪn] [tu:] . "
" That's fine too . "
" 那就是 美好的 也 " . "

"也好。

[ðə; ði] [tu:] [left] [ðeə(r)] [həʊm] .
The two left their home .
这 二 左边 他们的 家 .

"二人由家中出来，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] ,
Following the main road ,
下列的 这 主要的 路 ,

顺着大路，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] .
They came to Lin'an .
他们 来了 到 林安 .

奔临安来。

[ˈwɔ:kiŋ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] [ðæt] [deɪ] ,
Walking on the road that day ,
步行 在 这 路 那 天 ,

这天走在道路之上，

[ðeɪ] [ræŋ][ˈɪntuː][taɪ] [juːɑːnlɑːŋ] .
They ran into Tai Yuanliang .
他们 跑 进入 泰 元良 :

正碰见泰元亮。

[tʃɪn] [juːɑːnlɑːŋ] [went] [həʊm] [fɜːst] .
Qin Yuanliang went home first .
秦 元良 去 家 第一的 :

秦元亮前者回了家，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][frɒm; frəm] [ˈdɑːnˈjɑːŋ] [ˈkɑʊnti] , [ʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
He was also from Danyang County , Zhenjiang Prefecture .
他 曾是 还 从 丹阳 县 , 镇江 州 :

他也是镇江府丹阳县的人，

[ˈɡreɪt(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][dʒi] [ɡɔːŋz] [laɪf] - [ˈseɪvɪŋ] [ækt] ,
Grateful for Ji Gong's life - saving act ,
感激的 为了 季 锣的 生活 - 保存 行为 ,

感念济公救命之思，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [tuː; tə] [θæŋk] [dʒi] [ɡɒŋ] .
We need to go to Lin'an to thank Ji Gong .
我们 需要 到 去 到 林安 到 感谢 季 锣 :

要到临安去给济公道谢。

[ðə; ði] [θriː] [met] [ɒŋ][ðə; ði] [rəʊd] .
The three met on the road .
这 三 遇见 在 这 路 :

在路上三个人碰见，

[ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈðə(r)] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 :

彼此行礼，

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ɑːskt] :
Chen Liang asked :
陈 梁 问 :

陈亮问：

[weə(r)] [dɪd] [ˈbrʌðə(r)] [tʃɪn] [gəʊ] ?
Where did Brother Qin go ?
在哪里 做过 兄弟 秦 去 ?

"秦大哥哪去？

[tʃɪn] [juːɑːnlɑːŋ] [sed] :
Qin Yuanliang said :
秦 元良 说 :

"秦元亮说：

" [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [tuː; tə] [θæŋk] [dʒi] [ɡɒŋ] . "
" **I want to go to Lin'an to thank Ji Gong .** "
" 我 想 到 去 到 林安 到 感谢 季 锣 . "

"我要到临安找济公道谢。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] !
Let's go together !
我们来吧 去 一起 !

你我一同走罢！

[wi:; wi] [tu:] ['ɔ:lsəʊ] [went] [tu:; tə][faɪnd][dʒi] [gɒŋ] .
We two also went to find Ji Gong .
我们 二 还 去 到 寻找 季 锣 .

我二人也去找济公。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['træv(ə)ld] [tə'geðə(r)] .
The three of them traveled together .
这 三 的 他们 旅行 一起 .

"三个人一路同行，

[ai][dʒʌst] ['hæpənd] [tu:; tə][bi:; bi] ['wɔ:kɪŋ] [baɪ] [ðɪs] [ʃɒp] [tə'deɪ] .
I just happened to be walking by this shop today .
我 只是 发生 到 是 步行 经过 这 店铺 今天 .

今天恰巧走在这镇店，

[ɔ:l] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['hʌŋɡri] .
All three of them were hungry .
全部 三 的 他们 是 饥饿的 .

三个人腹中都饿了，

[tʃɪn] [ju:ɑ:nlɪɑŋ] [sed] :
Qin Yuanliang said :
秦 元良 说 :

秦元亮说：

" [maɪ] [tu:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] , [leɪ] [ænd; ənd] [tʃen] . "
" My two virtuous brothers , Lei and Chen . "
" 我的 二 有德行的 兄弟 , 雷 和 陈 . "

"雷陈二位贤弟，

[lets] [hæv; həv][sʌm; səm] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [bɪ'fɔ:(r)] [wi:; wi][gəʊ] .
Let's have some food and drinks before we go .
我们来吧 有 一些 食物 和 饮料 前 我们 去 .

你我吃点酒饭再走罢。

[ðə; ði] [θri:] [men] [stept] ['ɪntu:][ðə; ði] ['tævən] .
The three men stepped into the tavern .
这 三 男人 步 进入 这 酒馆 .

"三个人迈步进了酒馆，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ɪd] [rʌŋ] ['ɪntu:][mɑ:] - , [ðə; ði] [pleɪɡ] [ɡɒd][ɒv; əv][ðə; ði][lənd]
Who would have thought he'd run into Ma Zhaoxiong , the plague god of the land
WHO 会 有 想法 他会 跑步 进入 马 - , 这 瘟疫 上帝 的 这 土地
?
?
?

焉想到碰见立地瘟神马兆熊，

[tɒŋ] - [ɪz][hɪə(r)] .
Tong Gaozhen is here .
童 - 是 这里 .

同高珍在这里。

[dʒi:;eɪ'əʊ] [ʒen] [sɔ:] ['θʌndə(r)] ,
Gao Zhen saw thunder ,
高 真 锯 雷 ,

高珍一见雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:n] , [ju'a:n] [liɑ:n] , [ænd; ənd][ðə; ði][^ðə(r)] [tu:] [ə'raɪvd] [tə'geðə(r)] .
Chen Liang , Yuan Liang , and the other two arrived together .
陈 梁 , 元 梁 , 和 这 其他 二 到达的 一起 .

陈亮同奏元亮三个人一齐来了，

[ˈstɑ:tld] , [hi; hi] [stəd] [ʌp] .
Startled , he stood up .
惊慌 , 他 站立 向上 .

唬的站起身来，

[hi; hi] [li:pt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
He leaped up to the window and escaped .
他 跳跃 向上 到 这 窗户 和 逃脱 .

蹑身蹑上楼窗逃走。

[mɑ:] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Zhaoneng took a look ,
马 - 采取 一个 看 ,

马兆能一看，

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] [læd] ! "
" Good lad ! "
" 好的 小伙子 ! "

"好小子！

[pli:z] [ə'laɪn][ðəm; ðəm] .
Please align them .
请 对齐 他们 .

给我拢对。

" [wi:l; wil] [tʃeɪs] [^a:ftə(r)][ðəm; ðəm] [ɪ'mi:diətli] . "
" We'll chase after them immediately . "
" 出色地 追赶 后 他们 立即地 . "

"立刻就追。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θʊ:t] [ðæt] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [wʊd] [tʃeɪs] [^a:ftə(r)][dʒi:,eɪ'əʊ] [ʒɛn] ?
Who would have thought that four people would chase after Gao Zhen ?
WHO 会 有 想法 那 四 人们 会 追赶 后 高 真 ?

焉想到四个人一追高珍，

[hi; hi] [ðen] [kɔ:zd] [ə'nʌðə(r)] [ˈfeɪt(ə)] [ˈæksɪdənt] .
He then caused another fatal accident .
他 然后 导致 其他 致命的 事故 .

又闯出一场杀身之祸。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 201
章 -

第二百零一回

[ma:] - [ˈfjʊəriəs] [ˈkɪlɪŋ] [ɒv; əv][ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [ʒɛn] [ænd; ənd] [[aʊ] - , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
Ma Zhaoxiong's furious killing of Gao Zhen and Shao Huafeng , and his
马 - 狂怒 杀 的 高 真 和 邵 华 风 常 州 劫 牢
[ˈprɪz(ə)n] [breɪk] [ɪn] [tʃɑːŋˈdʒoʊ] .
prison break in Changzhou .
监 狱 休 息 在 常 州 .

马兆熊怒杀高珍 邵华风常州劫牢

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈθʌndə(r)] ,
Speaking of thunder ,
请 讲 的 雷 ,

话说雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] , [juˈɑːn] [liɑːŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [pleɪd] [ðə; ði] [seɪm] [piːs] .
Chen Liang , Yuan Liang , and the other two played the same piece .
陈 梁 , 元 梁 , 和 这 其 他 二 玩 这 相 同 的 片 .

陈亮同奏元亮三个人，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [fæŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈtævən] ,
As soon as Fang entered the tavern ,
作 为 很 快 作 为 方 进 入 这 酒 馆 ,

方一进酒馆，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ˈprɪns] [ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [ʒɛn] [stænd] [ʌp] , [hiː; hi][ræn] [əˈweɪ] .
Upon seeing Prince Gao Zhen stand up , he ran away .
之 上 看 到 王 子 高 真 站 立 向 上 , 他 跑 离 开 .

见铁贝子高珍站起来就跑。

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃaʊt] , [ma:] - , [ðə; ði] [pleɪŋ] [ɡɒd] , [stʊd] [ðeə(r)] .
With a shout , Ma Zhaoxiong , the Plague God , stood there .
和 一 个 喊 , 马 - , 这 瘟 疫 上 帝 , 站 立 那 里 .

立地瘟神马兆熊一声喊嚷，

[ðə; ði] [streɪndʒ] [skriːmz] [wɜː(r); wə(r)][laɪk] [ˈθʌndə(r)] .
The strange screams were like thunder .
这 奇 怪 的 尖 叫 是 喜 欢 雷 .

怪叫如雷，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
He stood up and then gave chase .
他 站 立 向 上 和 然 后 给 予 追 赶 .

站起来随后就追。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[tʃɪn] [juːɑːnlɑːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː]
Qin Yuanliang and the other two
秦 元 良 和 这 其 他 二

秦元亮这三个人，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

也不知道因为什么，

[ðeɪ] [ðen] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
They then chased after them .
他们 然后 追逐 后 他们 .

随后也追赶出来。

[ðə; ði] [ˈrestrɒnt] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɒs] .
The restaurant was thrown into chaos .
这 餐厅 曾是 抛掷 进入 混乱 .

酒饭座噍一阵大乱，

[ðə; ði] [ˈrestrɒnt] [ˈəʊnə(r)][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə][stɒp][ðem; ðəm] .
The restaurant owner didn't dare to stop them .
这 餐厅 所有者 没有 敢 到 停止 他们 .

饭馆那掌柜的也不敢拦，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [ɪnˈtendɪd] [fɔː(r); fə(r)][leɪ] [mɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]
They only intended for Lei Ming and his two companions to be the
他们 仅有的 故意的 为了 雷 明 和 他的 二 同伴 到 是 这
[ɪnˈvestəgetər] .
investigators .
调查人员 .

只打算雷鸣他们三个人是办案的番子，

[dʒiː,eɪ'ou] [ʒen] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)] [tuː] [mʌst; məst][biː; bi] [θiːvz] .
Gao Zhen and the other two must be thieves .
高 真 和 这 其他 二 必须 是 窃贼 .

高珍这两个人必是贼人，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɪz] [ˌoʊvərˈθɪŋkɪŋ] [θɪŋz] .
The public is overthinking things .
这 民众 是 想太多 事物 .

大众胡思乱想，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [mʌt] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
There was much discussion .
那里 曾是 很多 讨论 .

纷纷议论。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[tʃɪn] [juːɑːnlɪɑŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [kɔːt] [ʌp] .
Qin Yuanliang and his two companions caught up .
秦 元良 和 他的 二 同伴 捕捉 向上 .

秦元亮三个人追来，

[ðen] [dʒiː,eɪ'ou] [ʒen] [wɒz; wəz] [siːn] [ˈrʌnɪŋ] [ə'weɪ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][laɪf] [ə'hed] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Then Gao Zhen was seen running away for her life ahead of them .
然后 高 真 曾是 已见 跑步 离开 为了 她 生活 前方 的 他们 .

就见高珍在头前拼命逃走，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] , [laɪk] [ə; eɪ][dɒg] [ðæt] [hæd; həd] [lɒst] [ɪts] [həʊm] .
They were in such a hurry , like a dog that had lost its home .
他们是 在 这样的 一个 匆忙 , 喜欢 一个 狗 那 有 丢失的它是 家 .
真是急急如丧家之犬,

[ˈbɪzi] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪʃ] [ðæt] [slɪpt] [θruː] [ðə; ði][net] ,
Busy as a fish that slipped through the net ,
忙碌的 作为 一个 鱼 那 滑倒了 通过 这 网 ,
忙忙似漏网之鱼,

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n] [tɜːn] [hɪz; ɪz] [hed] .
He didn't even turn his head .
他 没有 甚至 转动 他的 头 .
连头也不回。

[ðen] [maː] - [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm] , [ˈʃaʊtɪŋ] :
Then Ma Zhaoxiong chased after them , shouting :
然后 马 - 追逐 后 他们 , 喊叫 :
就听马兆熊随后追赶口中喊嚷:

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈkaʊəd] ! "
" What a coward ! "
" 什么 一个 懦夫 ! "

"好囚囊!

[juː; jʊ][peə(r)][juː ˈes][ʌp] .
You pair us up .
你 一对 我们 向上 .

你给我们拢对,

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [fəˈɡɪv] [juː; jʊ] ?
How could I possibly forgive you ?
如何 可以 我 可能 原谅 你 ?
我焉能饶你?

[təˈdeɪ] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] [ˈhev(ə)n] ,
Today you go to heaven ,
今天 你 去 到 天堂 ,
今天你上天,

[əˈraɪv] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [lɪŋsiːaʊ] [ˈpæləs]
Arrive at your Lingxiao Palace
到达 在 你的 凌霄 宫殿
赶到你凌霄殿,

[aɪl] [rʌʃ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈkrɪst(ə)] [ˈpæləs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
I'll rush to your Crystal Palace from the ground .
患病的 匆忙 到 你的 水晶 宫殿 从 这 地面 .
入地赶到你水晶宫,

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][let][juː; jʊ] [ɪˈskeɪp] !
How could we let you escape !
如何 可以 我们 让 你 逃脱 !
焉能放你逃走!

" [ˈflaɪɪŋ] [ˈfaɪə(r)][ˈænsɛstə(r)] [tʃɪn] [juːɑːnlɪɑŋ] [ˈʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] : "
" Flying Fire Ancestor Qin Yuanliang shouted from behind : "
" 飞行 火 祖先 秦 元良 喊叫 从 在后面 : "

"飞天火祖秦元亮后面喊嚷说:

[ˈbrʌðə(r)] [maː] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

"马贤弟,

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)][ˌdʒi:;eɪˈoʊ] [ʒen] ？

Why are you chasing after Gao Zhen ?
为什么 是 你 追逐 后 高 真 ？

你因为什么追赶高珍？

[ma:] - [sed] :

Ma Zhaoneng said :
马 - 说 :

"马兆能说：

" [ðə; ði] [θri:] [pʌ; əv][ju:; jʊ] , [kʌm] [wɪð] [em 'i:] ! "

" The three of you , come with me ! "
" 这 三 的 你 , 来 和 我 ！ "

"三位跟我来！

[ðɪs] [kɪd][ɪz] [ˈstɜ:rɪŋ] [ʌp] [ˈtrʌb(ə)] .

This kid is stirring up trouble .
这 孩子 是 搅拌 向上 麻烦 .

这小子他搬弄是非，

[hi:; hi] [sed] [ˈθʌndə(r)] ,

He said thunder ,
他 说 雷 ,

他说雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [kɪld] [ju:; jʊ] .

Chen Liang killed you .
陈 梁 被杀 你 .

陈亮把你杀了，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈɔ:lməʊst] [skæmd] .

I was almost scammed .
我 曾是 几乎 被骗了 .

我几乎受骗。

[ˈθʌndə(r)]

Thunder
雷

"雷鸣、

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [tʃen] [liɑ:ŋ]

Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁

陈亮一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] , [ˈseɪɪŋ] :

The air rushed upwards , saying :
这 空气 匆忙 向上 , 说 :

气往上撞说：

" [tʃeɪs] [hɪm] , "

" Chase him , "
" 追赶 他 , "

"追他，

[doʊnt] [let] [hɪm][gəʊ] .

Don't let him go .
不 让 他 去 .

别放他走了。

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :

Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [dʒiː,eɪ'ooʊ] [ʒɛn] [ɪz][ə; eɪ] ['remnənt] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['temp(ə)l][fækʃ(ə)n] . "
" Gao Zhen is a remnant of the Ciyun Temple faction . "
" 高 真 是 一个 剩 的 这 - 寺庙 派 . "

"高珍他是慈云观的余党。

[ðə; ði] [kraʊd] [geɪv] [tʃeɪs] .
The crowd gave chase .
这 人群 给予 追赶 .

"众人紧紧一追，

[dʒiː,eɪ'ooʊ] [ʒɛn] [flɛd] [ə'hed] .
Gao Zhen fled ahead .
高 真 逃亡 前方 .

高珍头前逃走，

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] [weə(r)] [dʒiː,eɪ'ooʊ] [ʒɛn] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] .
These people had no idea where Gao Zhen was going .
这些 人们 有 不 主意 在哪里 高 真 曾是 去 .

这几个人也不知高珍要往哪跑，

[maː] - [wɒz; wəz] ['stʌbən] [ænd; ənd] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [dʒiː,eɪ'ooʊ] [ʒɛn] .
Ma Zhaoneng was stubborn and determined to catch up with Gao Zhen .
马 - 曾是 固执的 和 决定 到 抓住 向上 和 高 真 .

马兆能是死心眼非要把高珍追上不可，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][ðəm; ðəm][fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [maɪlz] .
They chased after them for about five or six miles .
他们 追逐 后 他们 为了 关于 五 或者 六 英里 .

直追出有五六里地。

[dʒiː,eɪ'ooʊ] [ʒɛn] ['entəd] [ə; eɪ] ['maʊntən] [pɑːs] .
Gao Zhen entered a mountain pass .
高 真 进入 一个 山 经过 .

见高珍进了一座山口，

[ðə; ði] [gruːp] [ɔːlsəʊ] [tʃeɪst] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] .
The group also chased into the mountain pass .
这 团体 还 追逐 进入 这 山 经过 .

众人也追进山口，

[dʒiː,eɪ'ooʊ] [ʒɛn] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [nɔːθ] [sləʊp] .
Gao Zhen headed straight for the north slope .
高 真 标题 直的 为了 这 北 坡 .

高珍直奔北山坡，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['temp(ə)l][ɒn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
There was a large temple on the hillside .
那里 曾是 一个 大的 寺庙 在 这 山坡 .

见山坡上有一座大庙，

[ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
The mountain gate in the middle ,
这 山 门 在 这 中间 ,

正当中的山门，

[ðə; ði] [fʊt] ['geɪts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] ,
The foot gates on both sides ,
这 脚 大门 在 两个都 侧面 ,

两边的脚门，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['taʊəz] , [ə; eɪ] [bel] ['taʊə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [drʌm] ['taʊə(r)] , [ɪn] [frʌnt] .
There are two towers , a bell tower and a drum tower , in front .
那里 是 二 塔楼 , 一个 钟 塔 和 一个 鼓 塔 , 在 正面 .

前有钟鼓二楼，

[bɪˈhaɪnd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈsuːtrə] [rɪˈpɒzət(ə)rɪ] .
Behind it is the Sutra Repository .
在后面 它 是 这 佛经 仓库 .

后有藏经楼，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈprɒbəbli] [fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] [meɪn] [hɔːlz] .
There are probably four or five main halls .
那里 是 大概 四 或者 五 主要的 大厅 .

大概有四五层大殿，

[ˈsiːɪŋ] [ˌdʒiː,erˈoʊ] [ʒen] [rʌn][ˈɪntuː][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːnə(r)] [geɪt] ,
Seeing Gao Zhen run into the east corner gate ,
看到 高 真 跑步 进入 这 东方 角落 门 ,

见高珍跑进东角门，

[mɑː] - [ˈɔːlsəʊ] [fɔːst] [hɪz; ɪz] [wei] [ˈɪntuː][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːnə(r)] [geɪt] .
Ma Zhaoxiong also forced his way into the East Corner Gate .
马 - 还 强制 他的 方式 进入 这 东方 角落 门 .

马兆熊也迫进东角门。

[ˌdʒiː,erˈoʊ] [ʒen] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][rʌn][ˈɪntuː][ðə; ði] [iːst] [saɪd] [hɔːl] .
Gao Zhen wanted to run into the east side hall .
高 真 通缉 到 跑步 进入 这 东方 边 大厅 .

高珍要往东配殿里跑，

[sɜːrvz] [hɪm] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbiːɪŋ] [səʊ] [ˈbɪzi] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
Serves him right for being so busy with his feet .
服务 他 正确的 为了 存在 所以 忙碌的 和 他的 脚 .

活该脚底下一忙，

[hiː; hi] [ˈtrɪpt] [ɒn][ðə; ði][steps][ænd; ənd] [ˈtʌmbld] .
He tripped on the steps and tumbled .
他 绊倒了 在 这 步骤 和 翻滚 .

台阶绊了一筋斗，

[mɑː] - [tʊk] [ə; eɪ][step] [ˈfɔːwəd] .
Ma Zhaoxiong took a step forward .
马 - 采取 一个 步 向前 .

马兆熊一个箭步，

[ˌaɪ ˈtiː] [dɑːtɪd] [ʌp][tuː; tə][ðem; ðəm] .
It darted up to them .
它 飞镖 向上 到 他们 .

蹿到跟前，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈswɪft] [ˈməʊʃn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈpiəst] [ˌdʒiː,erˈoʊ] [ʒenz] [bæk] .
It pierced Gao Zhen's back .
它 穿孔 高 珍的 后退 .

扎在高珍的后心，

[ˌdʒiː,erˈoʊ] [ʒen] [daɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Gao Zhen died at that time .
高 真 死亡 在 那 时间 .

当时高珍气绝身亡，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈevriweə(r)] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .

血流满地。

[æʔ; əʔ] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ˈθʌndə(r)] . . .
At this moment , thunder . . .
在 这 片刻 , 雷 . . .

此时雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [əˈraɪvd] .
Qin Yuanliang also arrived .
秦 元良 还 到达的 .

秦元亮也赶到了，

[tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] [sed] :
Qin Yuanliang said :
秦 元良 说 :

秦元亮说：

[haʊ] [ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] [ˈdu:ɪŋ] ?
How is Brother Ma doing ?
如何 是 兄弟 马 正在做 ?

"马贤弟怎么样了？

[mɑ:] - [sed] :
Ma Zhaoneng said :
马 - 说 :

"马兆能说：

" [ðeɪ] [stæbd] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)][tu:; tə] [deθ] . "
" They stabbed the prisoner to death . "
" 他们 刺伤 这 囚犯 到 死亡 . "

"把囚囊的扎死了。

[brɪʔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

"话言未了，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] :
Then a shout came from the east wing :
然后 一个 喊 来了 从 这 东方 翼 :

就见由东配房一声喊嚷：

" [ɑ:miˈtɑ:bə] !
" Amitabha !
" 阿弥陀佛 !

"阿弥陀佛！

" [wen] [ðə; ði][ˈpʌblɪk] [ˈəʊpənd] [ðeə(r)] [aɪz] ,
" When the public opened their eyes ,
" 什么时候 这 民众 打开 他们的 眼睛 ,

"大众睁眼一看，

[ə; eɪ][bɔ:ld] [mʌŋk] [əˈpiəd] .
A bald monk appeared .
一个 秃 僧 出现 .

出来一个大脱头和尚。

[ert] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['sekʃənz] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

[lɑ:dʒ] [hed] [ænd; ənd] [ʃɔ:t] [nek]
Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][heə(r)] [daʊn] ,
With her hair down ,
和 她 头发 向下 ,

披散着头发，

['weəriŋ] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] [hu:p] ,
Wearing a golden hoop ,
穿着 一个 金的 箍 ,

打着一道金箍，

[ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pɒt] .
The surface is like the bottom of a pot .
这 表面 是 喜欢 这 底部 的 一个 锅 .

面如锅底，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [mɒŋks] [rəʊb] ,
Wearing a blue monk's robe ,
穿着 一个 蓝色的 僧侣的 长袍 ,

身穿青僧衣，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [mɒŋks] ['ʃu:z] .
White socks and monk's shoes .
白色的 袜子 和 僧侣的 鞋 .

白袜僧鞋。

[ðə; ði] [mɒŋk] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The monk came out and took a look .
这 僧 来了 出去 和 采取 一个 看 .

和尚出来一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wʌts] [rɒŋ] , ['benɪfæktə(r)] ?
What's wrong , benefactor ?
是什么 错误的 , 恩人 ?

"施主这是怎么了？

[maɪ][ˈtemp(ə)] [ɪz][ə; eɪ] ['bʊdɪst] ['sæŋktʃuəri] ;
My temple is a Buddhist sanctuary ;
我的 寺庙 是 一个 佛教徒 避难所 ;

我这庙里是佛门善地；

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['kɪlɪŋ] ['pi:p(ə)] [ɪn][maɪ][ˈtemp(ə)] ?
Why are you killing people in my temple ?
为什么 是 你 杀 人们 在 我的 寺庙 ?

为什么在我庙里来杀人？

[tʃɪn] [jʊ:ɑ:nl:ɑŋ] [sed] :
Qin Yuanliang said :
秦 元良 说 :

"秦元亮说：

" [dəʊnt] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] . "
" Don't worry about it . "
" 不 担心 关于 它 . "

"你别管，

[hi:z] [ə; eɪ] [θi:f] .
He's a thief .
他是 一个 贼 .

他是个贼，

[wi:; wi] [θru:] [hɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] [rəˈvi:n] .
We threw him into the ravine .
我们 扔 他 进入 这 峡谷 .

我们把他摔到山涧去，

[ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ʌv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['bɪznəs] .
This is none of your business .
这 是 没有任何 的 你的 商业 .

没你的事。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪn][maɪ][ˈtemp(ə)l] ,
" In my temple ,
" 在 我的 寺庙 ,

"在我庙内，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][ɪgˈnɔ:(r)] [ðɪs] ?
How can we ignore this ?
如何 能 我们 忽略 这 ?

焉有不管之理？

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:r,nem] ?
What are your surnames ?
什么 是 你的 姓氏 ?

你们几位贵姓？

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ded] ['pɜ:s(ə)n] ?
Who is this dead person ?
WHO 是 这 死的 人 ?

死的这个是谁呀？

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ˌɪntrəˈdju:st] [hɪmˈself] [ænd; ænd] [ˈʌðə(r)z] .
Chen Liang introduced himself and others .
陈 梁 介绍 他自己 和 其他的 .

陈亮各通了名姓，

[tʃɪn] - ,
Qin Yuanjing ,
秦 - ,

秦元竟、

[mɑ:ɪ] - ['ɔ:lsəʊ] [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Ma Zhaoneng also gave his name .
马 还 给予 他的 姓名 :

马兆能也说了名姓，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [θi:f] [ɪz] [nemd] [prɪns] [ˌdʒi:,eɪ'əʊ] [ʒen] . "
" This thief is named Prince Gao Zhen . "
" 这 贼 是 命名 王子 高 真 . "

"这个贼人叫铁贝子高珍，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] [hu:] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] - ['temp(ə)l] .
He was a thief who escaped from Ciyun Temple .
他 曾是 一个 贼 WHO 逃脱 从 - 寺庙 :

他是由慈云观漏网之贼。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [əʊ] ,
" Oh ,
" 哦 ,

"呵，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] [æt; ət] - ['temp(ə)l] .
He was a thief at Ciyun Temple .
他 曾是 一个 贼 在 - 寺庙 :

他是慈云观的贼，

[ɑ:(r); ə(r)] ['eni] [ɒv; əv][ju:; jʊ][frɒm; frəm][ˌpi: 'əʊ] - ['temp(ə)l] ?
Are any of you from Po Ciyun Temple ?
是 任何 的 你 从 波 - 寺庙 ?

破慈云观有你们几位么？

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [waɪr] [hiə(r)] . "
" We're here . "
" 是 这里 . "

"有咱们。

[tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] [sed] :
Qin Yuanliang said :
秦 元良 说 :

"秦元亮说：

[aɪ][wɒz; wəz][ðeə(r)] [tu:] .
I was there too .
我 曾是 那里 也 :

"我也在那里。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Then a person came out of the house .
然后 一个 人 来了 出去 的 这 房子 .

就见由屋中出来一个人，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ðə; ði] [blæk] - [heəd] [suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [lɔːd] .
It was indeed the Black - haired Supreme Lord .
它 曾是 的确 这 黑色的 - 头发 最高 主 .

正是黑毛至高顺。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [doʊnt] [tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [liːv] , [sɜː(r)] . "
" Don't tell them to leave , sir . "
" 不 告诉 他们 到 离开 , 先生 . "

"当家的别叫他们走，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði][ˈbrəʊkən] - [ˈtemp(ə)l] .
They were at the Broken Ciyun Temple .
他们 是 在 这 破碎的 - 寺庙 .

破慈云观有他们，

[ðeɪ] [kɪld] [maɪ][ˈbrʌðə(r)] .
They killed my brother .
他们 被杀 我的 兄弟 .

把我哥哥杀了。

[wel] ,
well ,
出色地 ,

好好，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][let][ðem; ðəm] [ɒf] [səʊ] [ˈiːzəli] !
How could I let them off so easily !
如何 可以 我 让 他们 离开 所以 容易地 !

我焉能跟他等善罢干休！

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
The monk laughed heartily .
这 僧 笑了 衷心地 .

"和尚哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][doʊnt] [niːd] [juː; jʊ] . "
" I don't need you . "
" 我 不 需要 你 . "

"不用你，

[ðəʊz] [gaɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪg'hɔ:ɾɪŋ] [ðə; ði] ['ɒbviəs] [pɑ:θ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə] [teɪk]
Those guys are ignoring the obvious path to heaven and refusing to take
那些 伙计们 是 忽略 这 明显的 小路 到 天堂 和 拒绝 到 拿
[aɪ 'ti:] .
it :
它 :

他们几个是放着天堂有路他不走，

[hel] [hæz; hæz][nəʊ] ['geɪts] ; [si:k] [ðem; ðəm] [aʊt] [jɔ:'self] .
Hell has no gates ; seek them out yourself .
地狱 有 不 大门 ; 寻找 他们 出去 你自己 .

地狱无门自找寻。

[ðæts] [dʒʌst] ['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['trʌb(ə)] .
That's just asking for trouble .
那就是 只是 问 为了 麻烦 .

这也是自来找死。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

"众人一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][bɔ:ld] [mʌŋk] ! "
" You bald monk ! "
" 你 秃 僧 ! "

"好秃驴！

[jʊr; jər] ['bi:ɪŋ] ['nəʊzi] .
You're being nosy .
你是 存在 爱管闲事的人 .

你要多管闲事，

[aɪl] [kʌt] [ju:; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [fɜ:st] .
I'll cut you with a knife first .
患病的 切 你 和 一个 刀 第一的 .

先拿刀砍你。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
The monk pointed with his hand .
这 僧 尖 和 他的 手 .

"和尚用手一指，

[seɪ] " [aɪ] [hɪə'baɪ] [dɪ'kri:] ! "
Say " I hereby decree ! "
说 " 我 特此 法令 ! "

说声"敕令今！

" [aɪ 'ti:] ['æktʃuəli] [frəʊz] [ðə; ði][fɔ:(r)]['hɪərəʊz] . "
" It actually froze the four heroes . "
" 它 实际上 冻住了 这 四 英雄 . "

"竟把四位英雄定住。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] ['temp(ə)l][ɪz] [kɔːld] ['maɪtrəjə] ['temp(ə)l] .

This temple is called Maitreya Temple .
这 寺庙 是 称为 弥勒 寺庙 .

这座庙就是弥勒院。

[dʒiːer'ooʊ] [ʒen] [ə'rɪdʒənəli] [plænd] [tuː; tə] [rʌn] [tuː; tə] ['maɪtrəjə] ['temp(ə)l] .

Gao Zhen originally planned to run to Maitreya Temple .
高 真 起初 计划 到 跑步 到 弥勒 寺庙 .

原本高珍打算跑到弥勒院来，

[ðen] [ai][wɒʊnt][biː; bi] [ə'freɪd] .

Then I won't be afraid .
然后 我 惯于 是 害怕的 .

就不怕了，

[ai]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][end] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ]['temp(ə)l] .

I never expected to end up in a temple .
我 绝不 预期的 到 结尾 向上 在 一个 寺庙 .

没想到自己到了庙里，

[laɪ] [daʊn] .

Lie down .
说谎 向下 .

绊躺下来，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [keɪs] [pʊ; əv] [θɪːvz] ['biːɪŋ] ['ʌtəli] ['wɪkɪd] .

This is also a case of thieves being utterly wicked .
这 是 还 一个 案件 的 窃贼 存在 完全地 邪恶 .

这也是贼人恶贯满盈，

[ðeɪ] [dɪ'zɜːv] [tuː; tə][biː; bi] ['pʌnɪʃt] .

They deserve to be punished .
他们 应得 到 是 受到惩罚 .

该当遭报。

[ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæŋ; ðən][ðə; ði] [mʌŋk] [tʌŋjən] [fæliː] .

This monk is none other than the monk Tongtian Falei .
这 僧 是 没有任何 其他 比 这 僧 通天 法莱 .

这个和尚就是通天和尚法雷。

[ə'rɪdʒənəli] , [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [red] - [heəd] ['spɪrɪt] [ə'fɪj(ə)l] [ʃaʊ] - ,
Originally , at this time , the red - haired spirit official Shao Huafeng ,
起初 , 在 这 时间 , 这 红色的 - 头发 精神 官方的 邵 - ,

原本此时赤发灵官邵华风、

[faɪv] ['pæləs] [truː] [mæn]

Five Palace True Man
五 宫殿 真的 男人

五殿真人、

[ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [truː] [mæn][ænd; ɐnd][ðə; ði] [dɪ'mɒnɪk] [pɑːθ]

The Eight Trigrams True Man and the Demonic Path
这 八 三卦 真的 男人 和 这 恶魔般的 小路

八卦真人众妖道，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .

They escaped from Lingyin Temple .
他们 逃脱 从 灵隐 寺庙 .

由灵隐寺逃走，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['maɪtrəjə] ['temp(ə)l] .

They headed straight for Maitreya Temple .
他们 标题 直的 为了 弥勒 寺庙 .

就奔弥勒院来了。

[ðɪs] [ˈkɔːtjɑːd] [ɔːl'redi] [ˈhɑːbəz] [ðə; ði] [brɪwɪtʃɪŋ] [ˈspɪrɪt] [tjæ] [ʒɑːŋ] .
This courtyard already harbors the bewitching spirit Tian Zhang .
这 庭院 已经 港口 这 迷人的 精神 田 张 .

这院里早有迷魂太岁田章，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈɪnsens] [θiːvz] ,
Leading the group of incense thieves ,
领导 这 团体 的 香 窃贼 ,

带领众熏香贼，

[ðev] [biːn] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
They've been here for a while .
他们有 到过 这里 为了 一个 尽管 .

早都来了。

[ðə; ði] [gruːp] [ɒv; əv] [θiːvz] [ˈgæðəd] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] .
The group of thieves gathered in this temple .
这 团体 的 窃贼 聚集 在 这 寺庙 .

群贼在这庙里会了齐，

[ðeɪ] [ɔːl][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði] [bæk] .
They all lived in the back .
他们 全部 居住地 在 这 后退 .

都在后住着。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] [tʌŋjən] [frəʊz] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [pleɪs] .
Today , the monk Tongtian froze the four people in place .
今天 , 这 僧 通天 冻住了 这 四 人们 在 地方 .

今天通天和尚把四个人定住，

[ˌdʒiː,eɪ'oo] [ʃʌn] [ðen] [sed] :
Gao Shun then said :
高 回避 然后 说 :

高顺就说：

" [let] [em ˈiː] [kɪl] [ðem; ðəm] . "
" **Let me kill them .** "
" 让 我 杀 他们 . "

"待我来杀，

[aɪm] [ə'vendʒɪŋ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
I'm avenging my brother .
我是 复仇 我的 兄弟 .

我给我哥哥报仇。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" **While speaking ,** "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tɜːn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][gəʊ][ˌɪn'saɪd][tuː; tə][get][ðə; ði] [naɪf] ,
Just as he was about to turn around and go inside to get the knife ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 转动 大约 和 去 里面 到 得到 这 刀 ,

刚要转身进屋中拿刀，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˌaʊt'saɪd] :
Suddenly a shout was heard outside :
突然 一个 喊 曾是 听到 外部 :

忽听外面一声喊嚷：

" [juː; jʊ] [ˈwɪkɪd] [biːst] ! "
" **You wicked beast !** "
" 你 邪恶 兽 ！ "

"好孽畜！

[jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [hɑ:m] [ˈpi:p(ə)] [əˈgen] .
You're going to harm people again .
你是 去 到 伤害 人们 再次 .

你们又要害人，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [em 'i:] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [juː; jʊ] .
Wait for me , the monk , to come and get you .
等待 为了 我 , 这 僧 , 到 来 和 得到 你 .

待我和尚来拿你。

[ˌdʒiː,er'ou] [ʃʌn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Gao Shun took a look .
高 回避 采取 一个 看 .

"高顺一瞧，

[,aɪ 'ti:] [skeəd] [ðə; ði] [gəʊsts] [aʊt] [ʊv; əv] [ðeə(r)] [wɪts] .
It scared the ghosts out of their wits .
它 害怕的 这 鬼魂 出去 的 他们的 智慧 .

唬的亡魂皆冒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "

"可了不得了，

[ðə; ði] [mæd] [mʌŋk] [dʒi] [daɪ'æn] [hæz; həz] [ə'raɪvd] !
The mad monk Ji Dian has arrived !
这 疯狂的 僧 季 迪安 有 到达的 !

济颠和尚来了！

" [aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] . "
" It turns out that Ji Gong came from the Sanqing Temple . "
" 它 转弯 出去 那 季 锣 来了 从 这 - 寺庙 . "

"原来济公由三清观出来，

[ˈli:dɪŋ] [hiː; hi] - ,
Leading He Lanqing ,
领导 他 - ,

带领何兰庆、

[daʊ; təʊ] [wɑ:ntʃən] ,
Tao Wanchun ,
道 万春 ,

陶万春，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ˈmaɪtrəjə] [ˈtemp(ə)] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈpænɪk] .
They rushed to Maitreya Temple in a panic .
他们 匆忙 到 弥勒 寺庙 在 一个 恐慌 .

慌慌忙忙就是奔弥勒院来。

[lɔ:d] [luː'ɦɑ:n] [hæz; həz] [ˈfɔ:sart] [brɪ'fɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [ə'raɪv(ə)] .
Lord Luohan has foresight before his arrival .
主 罗汉 有 远见 前 他的 到达 .

罗汉爷有未到先知，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈmaɪtrəjə] [ˈtemp(ə)] ,
Upon arriving at Maitreya Temple ,
之上 抵达 在 弥勒 寺庙 ,

刚来到弥勒院，

[dʒʌst] [ðen] , [dʒiː,er'ou] [gʌ] [ænd; ənd] [fæli] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kɪl] [ðɪːz] [fɔː(r)] [ˈpi:p(ə)] .
Just then , Gao Gu and Falei were about to kill these four people .
只是 然后 , 高 顾 和 法莱 是 关于 到 杀 这些 四 人们 :
正赶上高顾同法雷要杀这四个人。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈʃaʊtɪd] ,
The monk shouted ,
这 僧 喊叫 ,
和尚一嚷,

[dʒiː,er'ou] [[ʌn] [ænd; ənd]][fɑː] [leɪ] [ə'brʌptli] [tɜːnd] [ænd; ənd][ræn] [bæk] .
Gao Shun and Fa Lei abruptly turned and ran back .
高 回避 和 法 雷 突然 转向 和 跑 后退 :
高顾同法雷哧的拨头就往后跑。

[dʒi] [gɒŋ] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
Ji Gong laughed heartily .
季 锣 笑了 衷心地 :
济公哈哈一笑,

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;
说;

" [gʊd] [ˈfærəl] , "
" Good Farrell , "
" 好的 法雷尔 , "
"好法雷,

[rʌn] [ə'weɪ] !
Run away !
跑步 离开 !
你跑罢!

[ˈiːv(ə)n][ai] , [ə; ei] [mʌŋk] , [wʊənt] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][juː; jə] .
Even I , a monk , won't chase after you .
甚至 我 , 一个 僧 , 惯于 追赶 后 你 :
我和尚也不追你。

[ˌeɪˈtiːn] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Eighteen days later ,
十八 天 之后 ,
十八天之后,

[siː] [juː; jə][ɪn] [ˈdɑːnʃɑːŋ] [ˈkaʊntɪ] .
See you in Danyang County .
看 你 在 丹阳 县 :
咱们丹阳县见。

" [feə(r)][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˈfəʊkəst] [ɒŋ] [ˈrʌnɪŋ] [ə'weɪ] . "
" Fare was only focused on running away . "
" 票价 曾是 仅有的 专注 在 跑步 离开 : "
"法雷只顾跑,

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][hɪə(r)][,aɪ ˈtiː][ˈaɪðə(r)] .
I didn't hear it either .
我 没有 听到 它 任何一个 :
也没听见。

[tɒŋ] - [ræn][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Tong Gaoshun ran to the back .
童 - 跑 到 这 后退 :
同高顺跑到后面,

[send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['di:mənz] [ænd; ənd] ['taʊists] .
Send a message to the demons and Taoists .
发送 一个 信息 到 这 恶魔 和 道教徒 .
给众妖道送信，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn][hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" The mad monk Ji Dian has arrived ! "
" 这 疯狂的 僧 季 迪安 有 到达的 " ! "
"济颠和尚来了！

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz]
Upon hearing this , the group of thieves
之上 听力 这 , 这 团体 的 窃贼
"众群贼一听，

['kʌrɪdʒ] ['fætəd] [ænd; ənd][səʊl] [flu:] [ə'weɪ] .
Courage shattered and soul flew away .
勇气 破碎 和 灵魂 飞翔 离开 .
胆裂魂飞，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [fled] .
They hurriedly fled .
他们 匆匆 逃亡 .
急忙逃走。

[dʒi] [gɒŋ] [dɪd][nɒt] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
Ji Gong did not chase after him .
季 锣 做过 不是 追赶 后 他 .
济公并不追赶，

[lɔ:d] [lu:'hɑ:n] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] ['bʊdɪst] [hɑ:t] .
Lord Luohan was originally a person with a Buddhist heart .
主 罗汉 曾是 起初 一个 人 和 一个 佛教徒 心 .
罗汉爷本是佛心的人，

['hævɪŋ] [ðə; ði] ['vɜ:tʃu:] [ɒv; əv] ['tʃerɪʃɪŋ] [laɪf] ,
Having the virtue of cherishing life ,
拥有 这 美德 的 珍惜 生活 ,
有好生之德，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tuː; tə] [seɪv] [ɔ:l][ðə; ði] ['di:mənz] [ænd; ənd] ['taʊists] .
The plan is to save all the demons and Taoists .
这 计划 是 到 节省 全部 这 恶魔 和 道教徒 .
打算要把众妖道渡脱过来，

[rɪ'pent] [ænd; ənd][duː; də] [gʊd] .
Repent and do good .
悔改 和 做 好的 .
改恶行善，

[aɪ][wʊənt] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
I won't take it .
我 惯于 拿 它 .
就不拿他。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði]['bændɪts] [wʊd] [rɪ'meɪn] [səʊ] ['stʌbənlɪ] [ʌnrɪ'pentənt] ?
Who would have thought that the bandits would remain so stubbornly unrepentant ?
WHO 会 有 想法 那 这 强盗 会 保持 所以 固执地 不知悔改的 ?
焉想到群贼执迷不悟，

[bæd][ˈhæbɪts] [pəˈsɪst] .
Bad habits persist .
坏的 习惯 坚持 .

恶习不改。

[ðə; ði] [gru:p] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm] [ˈmaɪtrəjə] [ˈtemp(ə)l] .
The group escaped from Maitreya Temple .
这 团体 逃脱 从 弥勒 寺庙 .

众人逃出弥勒院，

[ʃaʊ - , [ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)l] , [sed] :
Shao Bifeng , the Red - Haired Spirit Official , said :
邵 - , 这 红色的 - 头发 精神 官方的 , 说 :

赤发灵官邵毕风说：

[ˈleɪdɪz] [ænd; ənd] [ˈdʒentlmən] ,
Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,

"众位，

[ðɪs] [dʒi] - [ɪz] [ˈtru:li] [ˈaʊə(r)] [ˈneməsis] .
This Ji Dianxi is truly our nemesis .
这 季 - 是 真的 我们的 复仇女神 .

这济颠惜真是你我的冤家对头，

[weəˈlevə(r)] [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai][gəʊ]
Wherever you and I go
无论 你 和 我 去

你我走到哪里，

[weəˈlevə(r)] [hi:; hi] [went]
Wherever he went
无论 他 去

他跟到哪里，

[ai] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˈhɜ:mit] .
I will not be a hermit .
我 将要 不是 是 一个 隐士 .

山人我是一不做，

[ˈnevə(r)] [stɒp]
Never stop
绝不 停止

二不休，

[hi:; hi][ɪz][hɪə(r)] .
He is here .
他 是 这里 .

他在这里，

[təˈnaɪt] , [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai] [wɪl] [hed] [tu:; tə] [ˌtʃɑ:ŋˈdʒʊʊ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
Tonight , you and I will head to Changzhou Prefecture .
今晚 , 你 和 我 将要 头 到 常州 州 .

你我今天晚上奔常州府，

[ðeɪ] [brəʊk] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][dʒeɪl] .
They broke into the prison and returned to jail .
他们 打破 进入 这 监狱 和 返回 到 监狱 .

劫牢反狱。

[kɪl] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] ,
Kill the prefect ,
杀 这 长官 ,

把知府一杀，

[ai][dɪ'kleə(r)][maɪ'self] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] .
I declare myself King of Changzhou .
我 宣布 我 国王 的 常州 .

我自立常州王，

[wɪð] ['evri,wʌnz] [help] ,
With everyone's help ,
和 每个人的 帮助 ,

众位助我一膀之力，

[wi:l; wil][gəʊ][tu:; tə] [θri:] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] [tə'deɪ] .
We'll go to three different places today .
出色地 去 到 三 不同的 地方 今天 .

你我今天分三面去。

" [ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] [sez] : "
" The public says : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说：

" [let] [ðə; ðɪ] ['peɪtriɑ:k] [ə'saɪn] [aɪ 'ti:] [æz; əz] [hi:; hi] [si:z] [fɪt] . "
" Let the patriarch assign it as he sees fit . "
" 让 这 族长 分配 它 作为 他 看到 合身 . "

"任凭祖师爷分派。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

"邵华风说：

" [aɪ] [brɔ:t] [ðə; ðɪ] [faɪv] ['pæləs] ['mɑ:stəz] [wɪð] [em 'i:] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [frəm; frəm] [ðə; ðɪ]
" I brought the Five Palace Masters with me and entered the city from the
" 我 带来 这 五 宫殿 大师 和 我 和 进入 这 城市 从 这
[i:st] . "
east . "
东方 . "

"我自带五殿真人由东面进城。

" [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ɛl,aɪ'ju:] - , [ðə; ðɪ]['sev(ə)n][stɑ:(r)] [ɪ'mɔ:t(ə)] . "
" His name is Liu Yuansu , the Seven Star Immortal . "
" 他的 姓名 是 刘 - , 这 七 星星 不朽 . "

"叫七星真人刘元素、

[ðə; ðɪ] [eɪt] ['traɪgræm]['mɑ:stə(r)][ʃi:,eɪ][ti:ændʒɪ]
The Eight Trigrams Master Xie Tianji
这 八 三卦 掌握 谢 天极

八卦真人谢天机，

['li:də(r)] ,
Leader ,
领导者 ,

领乾、

[kæn] ,
Kan ,
坎 ,

坎、

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,

良、

[ʃɒk] ,
shock ,
震惊 ,

震、

[kʊn]
Kun
昆

坤、

[li:v] ,
Leave ,
离开 ,

离、

[ˈdɪfrənt] ,
different ,
不同的 ,

异、

[ɪksˈtʃeɪndʒ] [eɪt] [ˈri:əl] [ˈpi:p(ə)] ,
Exchange eight real people ,
交换 八 真实的 人们 ,

兑八位真人，

[ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
Enter the city from the west .
进入 这 城市 从 这 西方 .

由西面进城，

[send][ðə; ði] [bɪˈwɪtʃɪŋ] [ˈspɪrɪt] [taɪ][sweɪ] [tjæ] [ʒɑ:ŋ] ,
Send the bewitching spirit Tai Sui Tian Zhang ,
发送 这 迷人的 精神 泰 隋 田 张 ,

派迷魂太岁田章，

[dʒəʊ] [lɒŋ] , [ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)] - [sɜ:d] [grænd] [dʒu:k]
Zhou Long , the Single - Sword Grand Duke
周 长的 , 这 单身的 - 剑 盛大 公爵

同单刀太岁周龙、

[ˈsmɑɪlɪŋ] [lɪn] -
Smiling Lin Zhouhu
微笑 林 -

笑面貌琳周虎、

[blæk] - [heəd] [ˈskoʊpiən] [ˌdʒi:ɪrˈoʊ] [ʃʌŋ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,
Black - haired scorpion Gao Shun and his thousand men ,
黑色的 - 头发 蝎 高 回避 和 他的 千 男人 ,

黑毛蚤高顺一千众人，

[ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Enter the city from the south .
进入 这 城市 从 这 南 .

由南面进城，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈgæðəd] [æt; ət][ðə; ði] [ˌtʃɑ:ŋˈdʒoʊ] [prɪˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
The crowd gathered at the Changzhou Prefectural Government Office .
这 人群 聚集 在 这 常州 县 政府 办公室 .

大众到常州府衙门会齐。

[ðə; ði][ˈbəndɪts][ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)] [nˈɒdɪd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .
The bandits and the common people nodded in agreement .
这 强盗 和 这 常见的 人们 点头 在 协议 .

群贼各民点头，

[wiː; wi] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈtævən] .
We found a tavern .
我们 成立 一个 酒馆 .

找了一座酒馆，

[ˈɑːftə(r)] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [ˈdɪnə(r)] ,
After everyone had dinner ,
后 每个人 有 晚餐 ,

大众吃了晚饭，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [ˈdrʌmbiːt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
After the first drumbeat of heaven ,
后 这 第一的 鼓声 的 天堂 ,

候自天有初鼓以后，

[ðə; ði] [gruːp] [splɪt] [ˈɪntuː] [θriː] [gruːps] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [təˈwɔːdz] [ˌtʃɑːŋˈdʒʊʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
The group split into three groups and headed towards Changzhou Prefecture .
这 团体 分裂 进入 三 团体 和 标题 向 常州 州 .

众人分三面够奔常州府而来。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Chenggen ,
抵达 在 - ,

来到城根，

[ðə; ði] [ˈdiːmənz] [rəʊd] [ðə; ði] [waɪnd] [ɒn][ðeə(r)] [fiːt] ,
The demons rode the wind on their feet ,
这 恶魔 骑 这 风 在 他们的 脚 ,

众妖道驾趁脚风，

[hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [rəʊb] [ænd; ənd] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
He shook his robe and went up to the city wall .
他 摇晃 他的 长袍 和 去 向上 到 这 城市 墙 .

抖袍袖上城，

[ðə; ði] [ˈbændɪts] [iːtʃ] [tʊk] [aʊt] [waɪt] [tʃeɪnz] [ænd; ənd] [lɒks] .
The bandits each took out white chains and locks .
这 强盗 每个 采取 出去 白色的 链条 和 锁 .

众绿林人等各掏白链套锁，

[græb][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hænd] .
Grab the city wall with your hand .
抓住 这 城市 墙 和 你的 手 .

用抓头抓住城头，

[pʊl] [ʌp][ðə; ði] [rəʊp] .
Pull up the rope .
拉 向上 这 绳索 .

揪绳上去。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgæɪsɪn] [hæd; həd] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] .
Although the city garrison had officers and soldiers .
虽然 这 城市 驻军 有 警官 和 士兵 .

城守营虽有官兵，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈpɒsəbli] [fend] [ɒf] [ðɪs] [hɔːd] [ɒv; əv] [θiːvz] ?
How can we possibly fend off this horde of thieves ?
如何 能 我们 可能 挡 离开 这 部落 的 窃贼 ?

如何敌挡得了这一干群贼？

[ðə; ði] [θriː] [ˈbændɪts] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈvaɪə][ðə; ði] [hɔːs] [pɑːθ] .
The three bandits descended the city via the horse path .
这 三 强盗 下降 这 城市 通过 这 马 小路 .

三面贼人由马道下了城，

[ə'reɪndʒ] [ˈwepənz] [hæp'hæzədli] .
Arrange weapons haphazardly .
安排 武器 随意地 .

乱摆兵刃，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌtʃɑ:ŋ'dʒoo] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
They headed straight for the Changzhou government office .
他们 标题 直的 为了 这 常州 政府 办公室 .

直奔常州府衙门而来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[ˈpri:fekt] [gʌ] - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [nju:z] .
Prefect Gu Guozhang had already received the news .
长官 顾 - 有 已经 已收到 这 消息 .

知府顾国章也早已得了信。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈpri:fekt] [gʌ] - [ɔ:dəd] [ðə; ði] [ˌkɒnfɪ'skeɪʃn] [ɒv; əv] - [ˈtemp(ə)] [baɪ] [ðə; ði] [ˈfɔ:mə(r)] .
Prefect Gu Guozhang ordered the confiscation of Ciyun Temple by the former .
长官 顾 - 订购 这 没收 的 - 寺庙 经过 这 以前的 .

知府顾国章由前者抄了慈云观，

[ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [si:l] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] .
Soldiers were dispatched to seal the temple .
士兵 是 已派出 到 海豹 这 寺庙 .

派官兵将庙上了封皮，

[ˈmɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] [ˈlʌ; lu:] [dʒɒŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] [baɪ] [hɪm'self] .
Military Commander Lu Zhong returned to the yamen by himself .
军队 指挥官 鲁 钟 返回 到 这 衙门 经过 他自己 .

兵马都监陆忠自己回了衙门，

[ˈpri:fekt] [gʌ] - [ɔ:lsəʊ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ˌtʃɑ:ŋ'dʒoo] [ˈpri:fektʃə(r)] .
Prefect Gu Guozhang also returned to Changzhou Prefecture .
长官 顾 - 还 返回 到 常州 州 .

知府顾国章也回到常州府，

[ðə; ði] [kɔ:t] [ʃæl; ʃəl] [prə'si:d] [ɪ'mi:diətli] .
The court shall proceed immediately .
这 法庭 将 继续 立即地 .

立刻升堂。

[kju:ɪ] [ju] , [ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [fɒks] , [ə; eɪ] [θi:f] [ɪn][ˈprɪz(ə)n]
Cui Yu , the Jade - Faced Fox , a thief in prison
崔 于 , 这 玉 - 面对 狐狸 , 一个 贼 在 监狱

狱里的贼人玉面狐狸崔玉、

[ðə; ði] [mʌŋks] [hu:] [ˈfəʊtəɡrʌfɪd] [ˈflaʊəz] , - [ænd; ənd] - ,
The monks who photographed flowers , Dou'er and Yuejing ,
这 僧侣 WHO 拍摄 花朵 , - 和 - ,

拍花僧豆儿和尚月静、

[ˈaɪən] - [feɪst] [ˈbʊdə] [mu:n] [skaɪ]
Iron - faced Buddha Moon Sky
铁 - 面对 佛 月亮 天空

铁面佛月空、

[ɔ:l] [faɪv] [men] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['gu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ] [tu:] ['dɑ:əʊ] [dʒɛŋ] [tjæ] [əu] , [kən'fest] .
All five men , including Gui Tou Dao Zheng Tian Shou , confessed .
全部 五 男人 , 包括 图形用户界面 游览 道 郑 田 守 , 坦白 .

鬼头刀郑天寿五个人俱皆招认。

[faɪv] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] ['ɪntu:] [ðə; ði] [kɔ:t] .
Five thieves were brought into the court .
五 窃贼 是 带来 进入 这 法庭 .

五个贼人提上堂来，

[ðə; ði] ['pri:fekt] ['kwɛstʃənd] [ðə; ði] [kən'fe(ə)n] ,
The prefect questioned the confession ,
这 长官 被质问 这 忏悔 ,

知府一讯问口供，

[ɔ:l] [faɪv] [men] , [ɪn'klu:dɪŋ] [dʒɛŋ] - [wɪð] [hɪz; ɪz] [gəʊst] - ['hedɪd] ['dægə(r)] , [kən'fest] .
All five men , including Zheng Tianshou with his ghost - headed dagger , confessed .
全部 五 男人 , 包括 郑 - 和 他的 鬼 - 标题 匕首 , 坦白 .

鬼头刀郑天寿五个人俱皆招认，

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeə(r)] [ɪn] [ɔ:l] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] ?
How many people are there in all of Ciyun Temple ?
如何 许多 人们 是 那里 在 全部 的 - 寺庙 ?

所有慈云观有多少人，

[haʊ] ['meni] [θi:vz] - [ʃɒps] [ænd; ənd] [blæk] [ʃɪps] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeə(r)] ?
How many thieves ' shops and black ships are there ?
如何 许多 窃贼 - 商店 和 黑色的 船舶 是 那里 ?

有多少贼店黑船，

[ʃaʊ] - [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
Shao Huafeng plotted a rebellion .
邵 - 绘制 一个 叛乱 .

邵华风起意造反，

[frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,

把从头至尾的事，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kən'fest] [aʊt] [ɒv; əv] [fiə(r)] .
They all confessed out of fear .
他们 全部 坦白 出去 的 害怕 .

惧皆招认，

[ðə; ði] [faɪv] [θi:vz] [dru:] [ʌp] [kən'feɪnz] .
The five thieves drew up confessions .
这 五 窃贼 画 向上 忏悔 .

五个贼人画了亲供，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ɔ:dəd] [ðæt] [ðə; ði] [faɪv] [θi:vz] [rɪ'meɪn] [ɪn] ['prɪz(ə)n] .
The prefect ordered that the five thieves remain in prison .
这 长官 订购 那 这 五 窃贼 保持 在 监狱 .

知府吩咐仍将五个贼人入狱，

[ɒn] [wʌn] [hænd] , [hi:; hi] ['hændld] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʌpə(r)] [kɔ:t] .
On one hand , he handled the documents and went to the Upper Court .
在 一 手 , 他 处理 这 文件 和 去 到 这 上 法庭 .

一面办文书行知上院衙，

[ðə; ði] [ʌpə(r)] [kɔ:t] [hæz; həz] [naʊ] [sent] [ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] .
The upper court has now sent a reply .
这 上 法庭 有 现在 发送 一个 回复 .

现在上院衙已来了回文，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ˈɔ:dəd] [ɔ:l][ðə; ði] [θi:vz] ['kæptʃəd] .

The prefect ordered all the thieves captured .
这 长官 订购 全部 这 窃贼 捕获 .

着知府所有拿获的贼人，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [wʌn][ɪz][ə; eɪ] ['li:də(r)][ɔ:(r)][ə; eɪ] ['fɒləʊə(r)] ,

Regardless of whether one is a leader or a follower ,
不管 的 无论 一 是 一个 领导者 或者 一个 追随者 ,

不分首从，

[ɔ:l][wɜ:(r); wə(r)][tu;; tə][bi;; bi] ['rektɪfaɪd] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .

All were to be rectified on the spot .
全部 是 到 是 已纠正 在 这 点 .

以皆就地正法。

[ðə; ði] ['sentəns] [ɪz][tu;; tə][bi;; bi]['eksɪkju:tɪd] [ɪ'mi:diətli] .

The sentence is to be executed immediately .
这 句子 是 到 是 执行 立即地 .

拟斩立决，

[ðə; ði][ə'feə(r)][ɪz] ['fedju:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [tə'mɒrəʊ] .

The affair is scheduled for tomorrow .
这 事务 是 已安排 为了 明天 .

定于明日出轨。

[tə'naɪt] ,

Tonight ,
今晚 ,

今天晚间，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [wɒz; wəz] ['ri:dɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] ['ʌndə(r)][ðə; ði][læmp][ɪn][hɪz; ɪz] ['stʌdi] .

The prefect was reading a book under the lamp in his study .
这 长官 曾是 阅读 一个 书 在下面 这 灯 在 他的 学习 .

知府正在书房灯下看书。

['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tu;; tə] [gɑ:d] [ðə; ði]['prɪz(ə)n] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

Soldiers and officers were dispatched to guard the prison day and night .
士兵 和 警官 是 已派出 到 警卫 这 监狱 天 和 夜晚 .

每日昼夜俱派官兵护狱，

[ðɪs] [tɑ:sk][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætə(r)] .

This task was originally an important matter .
这 任务 曾是 起初 一个 重要的 事情 .

本来这个差事是紧要的事，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['meni] [θi:vz] [hu:] [hæv; həv] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði][net] .

There are too many thieves who have escaped the net .
那里 是 也 许多 窃贼 WHO 有 逃脱 这 网 .

知道漏网的贼人太多，

[wɒt] [aɪ][fɪə(r)][məʊst][ɪz] [ðæt] ['sʌmwʌn] [maɪt] [breɪk] ['ɪntu:][ðə; ði]['prɪz(ə)n] .

What I fear most is that someone might break into the prison .
什么 我 害怕 最多 是 那 某人 可能 休息 进入 这 监狱 .

就怕得是有人来劫牢反狱。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [gɑ:dʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [zen] ['fæməli][æt; ət][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] ['gʌvənmənt]

There were two guards from the Zeng family at the prefectural government
那里 是 二 守卫 从 这 曾 家庭 在 这 县 政府

[ˈɒfɪs] .

office .
办公室 .

知府衙门有两位曾家护院的，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['brʌðəz] .
They are brothers .
他们 是 兄弟 .

是亲弟兄，

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [wæn] [ʃʌn]
A man named Wang Shun
一个 男人 命名 王 回避

一名叫王顺，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [nemd] [wæn] [taɪ] .
One of them was named Wang Tai .
一 的 他们 曾是 命名 王 泰 .

一名叫王泰。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['wepənz] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz] [spiə] , [sɔ:rdz] , [ænd; ənd] ['hælbɜ:d]
These are two weapons that can be used as spears , swords , and halberds
这些 是 二 武器 那 能 是 用过的 作为 长矛 , 剑 , 和 戟
.
:
.

这是两个能为枪刀剑戟，

[æks] , ['hælbɜ:d] , [hʊk] , [fɔ:k]
Axe , halberd , hook , fork
斧头 , 戟 , 钩 , 叉

斧钺钩叉，

[,eɪ'ti:n] [kaɪndz][ɒv; əv] ['wepənz]
Eighteen kinds of weapons
十八 种类 的 武器

十八般的兵刃，

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] ['evriθɪŋ]
Proficient in everything
精通 在 一切

样样精通，

['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [taɪm] [wen] [gʌ] - [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ,
During the time when Gu Guozhang served as the county magistrate ,
期间 这 时间 什么时候 顾 - 服务 作为 这 县 地方法官 ,

由顾国章做知县的时节，

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [raɪt] [hɪə(r)] .
These two people are right here .
这些 二 人们 是 正确的 这里 .

这两个人就在这里。

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Today is the second watch of the night .
今天 是 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

今天方交二鼓，

[sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [aʊt'saɪd] .
Suddenly a commotion was heard outside .
突然 一个 骚动 曾是 听到 外部 .

忽听外面一阵喧哗，

[gʌ] - [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Gu Guozhang was stunned .
顾 - 曾是 目瞪口呆 .

顾国章正在一愣，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [send] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [ɪn'vestɪɡert] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] .
He should send his men to investigate what was going on .
他 应该 发送 他的 男人 到 调查 什么 曾是 去 在 .

就要叫手下人去看什么事，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈkɒnstəbl] [ræn][ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly a constable ran in from outside .
突然 一个 警官 跑 在 从 外部 .

忽然由外面跑进一个差人，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈstʌdi] [ænd; ənd] [sed] :
He came to the study and said :
他 来了 到 这 学习 和 说 :

来到书房说：

" [rɪ'pɔ:tiŋ] [tu:; tə][ɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] , "
" Reporting to your master , "
" 报道 到 你的 掌握 , " .

"回禀老爷，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

了不得了！

[naʊ] [ˈkaʊntləs] [θi:vz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [i:st] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [west] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] .
Now countless thieves have arrived at the east , south , and west city gates .
现在 无数 窃贼 有 到达的 在 这 东方 , 南 , 和 西方 城市 大门 .

现在东城门南城门西城门来了无数的贼人，

[i:tʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡʌn] .
Each carried a knife and a gun .
每个 携带 一个 刀 和 一个 枪 .

各持刀枪，

[ðeɪ] [ˈwu:ndɪd] [ˈkaʊntləs] [ˈsəʊldʒəz][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsɪtiz] [ˈɡæɪsɪn] .
They wounded countless soldiers in the city's garrison .
他们 受伤 无数 士兵 在 这 城市的 驻军 .

砍伤了城守营无数的官兵。

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈhedɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
They must be heading to the government office .
他们 必须 是 标题 到 这 政府 办公室 .

大概必是奔府衙门来了，

[ðə; ðɪ][ˈædʌlts] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'peə(r)] [ˈɜ:lɪ] .
The adults should prepare early .
这 成年人 应该 准备 早期的 .

大人早作准备。

[ə'pɒn] [ˈhi:əriŋ] [ðɪs] , [ˈpri:fekt] [ɡʌ] - . . .
Upon hearing this , Prefect Gu Guozhang . . .
之上 听力 这 , 长官 顾 - . . .

"知府顾国章一听，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ðɪ][ˌməʊbɪlaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] [ɔ:l] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
He hurriedly ordered the mobilization of all officers and soldiers .
他 匆匆 订购 这 动员 的 全部 警官 和 士兵 .

赶急吩咐把官兵调齐，

[prɪ'peəriŋ] [ðə; ðɪ][ɪk'saɪtə(r)][ɪz] [ˈkru:ʃ(ə)l] .
Preparing the exciter is crucial .
准备 这 激励器 是 至关重要的 .

预备激简要紧，

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][wæn][tai] ,
It is said that Wang Tai ,
它是说那王泰 ,
传王泰、
[wæn][ʃʌn][ænd;ənd][hɪz;ɪz][tuː][gɑːdz][prəˈvaɪdɪd][prəˈtekʃ(ə)n] .
Wang Shun and his two guards provided protection .
王回避和他的二守卫假如保护 .
王顺两位护院的保护。

[æz;əz][ðeɪ][wɜː(r);wə(r)][ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为他们是在说 ,
正说着话，
[əˈnʌðə(r)][ˈpɜːs(ə)n][keɪm][tuː;tə][rɪˈpɔːt] :
Another person came to report :
其他人来了到报告 :
又有人来报：

"[rɪˈpɔːt][tuː;tə][ɔː(r);jə(r)][bɔːd] ,
"**Report to your lord** ,
"报告到你的主 ,
"回禀大人，
[ðeə(r)][ɑː(r);ə(r)][naʊ][ˈkaʊntləs][ɪkˈspɪəriənst][ˈdaʊɪst;ˈtaʊɪst][priːsts][ˈtraɪŋ][tuː;tə][breɪk][ˈɪntuː][ˈprɪz(ə)n]
There are now countless experienced Taoist priests trying to break into prison
那里是现在无数经验丰富的道教神父尝试到休息进入监狱
[ænd;ənd][ˈreb(ə)];rɪˈbel] .
and rebel :
和反叛 :

现有无数的老道来劫牢反狱的，
[ðə;ði][fɔːθ][ˈmaːstə(r)][wɒz;wəz][ˈsɪəriəsli][ˈɪndʒəd] .
The fourth master was seriously injured .
这第四掌握曾是严重地受伤 .
四老爷身受重伤，
[ðə;ði][θiːvz][ˈɪndʒəd][ˈkaʊntləs][ˈsəʊldʒəz] .
The thieves injured countless soldiers .
这窃贼受伤无数士兵 .

贼人伤了无数的官兵。
[ðə;ði][ˈpriːfekt][wɒz;wəz][stʌnd][əˈpɒn][ˈhɪəriŋ][ðɪs] .
The prefect was stunned upon hearing this .
这长官曾是目瞪口呆之上听力这 .
"知府一听就愣了，
[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə;ði][ˈɡʌnə(r)][əˈraɪvd][ˈkwɪkli] .
Fortunately , the gunners arrived quickly .
幸运的是 , 这炮手到达的迅速地 .

幸亏激筒兵来得快，
[fæŋ][əˈraɪvd][æt;ət][ðə;ði][ˈjɑːmən] .
Fang arrived at the yamen .
方到达的在这衙门 .
方来到衙门，
[ðə;ði][ˈruːftɒp][wɒz;wəz][fɪld][wɪð][θiːvz][ænd;ənd][əʊld][ˈdaʊɪst;ˈtaʊɪst][priːsts][ɒn][ɔːl][fɔː(r)][saɪdz] .
The rooftop was filled with thieves and old Taoist priests on all four sides .
这屋顶曾是已填和窃贼和老的道教神父在全部四侧面 .
只见房上四面贼人老道都满了，

[ðə; ði] [red] - [heəd] ['spɪrɪt] [ə'fɪ(ə)l] , [ʃaʊ] - , [stəd] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] .
The red - haired spirit official , Shao Huafeng , stood on the roof .
这 红色的 - 头发 精神 官方的 , 邵 - , 站立 在 这 屋顶 .
赤发灵官邵华风站在房上，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :
一声喊嚷：

" ['lɪs(ə)n] [ʌp] , [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lɪz] ! "
" Listen up , corrupt officials ! "
" 听 向上 , 腐败 官员 ！ "

[jɔ:(r); jə(r)]['ænsesə(r)][ɪz][hɪə(r)] [naʊ] .
Your ancestor is here now .
你的 祖先 是 这里 现在 .
现有你家祖师爷在此，

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ju:; jʊ][ɔ:l] .
Today I will take the lives of you all .
今天 我 将要 拿 这 生活 的 你 全部 .
今天我把你等全皆结果了性命。

[gʌ] - ['ɔ:dəd] [ju:; jʊ][ɔ:l][tu:; tə] ['kwɪkli] [teɪk] [ðə; ði]['daɪnəmaɪt] [tju:bz] [ænd; ənd][hɪt] [hɪm] .
Gu Guozhang ordered you all to quickly take the dynamite tubes and hit him .
顾 - 订购 你 全部 到 迅速地 拿 这 炸药 管子 和 打 他 .
"顾国章吩咐尔等快拿激筒打他，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] ['kwɪkli] [ju:st] [ðeə(r)]['faɪə(r)] [fleəz] [tu:; tə] [straɪk] [ðə; ði][əʊld]
The officers and soldiers quickly used their fire flares to strike the old
这 警官 和 士兵 迅速地 用过的 他们的 火 信号弹 到 罢工 这 老的
['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] .
Taoist priests .
道教 神父 .
众官兵急用激筒照众老道就打，

[ðə; ði] ['di:mənz] [wɜ:(r); wə(r)][ə'baʊt] [tu:; tə] [tʃɑ:nt] [æn; ən] [ˌɪnkæn'teɪʃn] [wen]
The demons were about to chant an incantation when
这 恶魔 是 关于 到 呗 一个 咒语 什么时候
众妖道方要念咒，

['dɜ:ti] ['wɔ:tə(r)] [splæft] [ɒn][ðem; ðəm]
Dirty water splashed on them
肮脏的 水 溅起 在 他们
被脏水打在身上，

['i:v(ə)n] [tʃɑ:ntɪŋ] [spelz] ['dʌznt] [wɜ:k] [eni'mɔ:(r)] .
Even chanting spells doesn't work anymore .
甚至 吟唱 咒语 不 工作 不再 .
念咒也不灵了。

[ʃaʊ] - [sed] ;
Shao Huafeng said ;
邵 - 说 ;
邵华风说；

" [hu:] [wɪl] [gəʊ] [kɪl] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [fɜ:st] ? "
" Who will go kill the corrupt official first ? "
" WHO 将要 去 杀 这 腐败 官方的 第一的 ? "
"哪位先去杀狗官？

" [br'said] [him] , [blæk] ['taɪgə(r)] [i'mɔ:t(ə)] ['lʌ; lu:] [ti:ænlɪn] [sed] : "
" Beside him , Black Tiger Immortal Lu Tianlin said : "
" 旁 他 , 黑色的 老虎 不朽 鲁 田林 说 : "
" 旁有黑虎真人陆天霖说 :

" [aɪl] [gəʊ] . "
" I'll go . "
" 患病的 去 . "

"我去。

" [i'mi:diətli] [drɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] [sɔ:d] [ænd; ənd] [dʒʌmp] [daʊn] . "
" Immediately draw your sword and jump down . "
" 立即地 画 你的 剑 和 跳 向下 . "

"立刻摆宝剑跳下来，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪˈfektjərəl] [ˈɡʌvərnərz] [ˈɒfɪs] .
He was going to the prefectural governor's office .
他 曾是 去 到 这 县 州长的 办公室 .
要奔知府 ,

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz] [wæŋ] [ʌŋ] .
Fortunately , there was Wang Shun .
幸运的是 , 那里 曾是 王 回避 .

幸有王顺。

[wæŋ] [taɪ] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [blɒkt] [ðə; ði] [əˈtæk] . [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts]
Wang Tai brandished his sword and blocked the attack . The old Taoist priests
王 泰 挥舞 他的 剑 和 已屏蔽 这 攻击 . 这 老的 道教 神父
[wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [smʌg] [ænd; ənd] [traɪˈʌmfənt] [təˈdeɪ] .
were all smug and triumphant today .
是 全部踌躇满志 和 凯 今天 .

王泰摆刀过去挡住。众老道今天扬扬得意，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈrʌnɪŋ] [ˈræmpənt] .
They are running rampant .
他们 是 跑步 猖獗 .

正在大肆横行，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] :
Suddenly a shout was heard from outside :
突然 一个 喊 曾是 听到 从 外部 :
忽听由外面一声喊嚷 :

" [wɒt] [ˈwɪkɪd] [wɜ:dz] ! "
" What wicked words ! "
" 什么 邪恶 字 ! "

"好孽言！

[wɪtʃ] [wei] [tu:; tə][gəʊ] ?
Which way to go ?
哪个 方式 到 去 ?

往哪里走？

" [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] [nʌŋ] [ˈʌðə(r)] [ðæŋ; ðən][ðə; ði][zen] [ˈmɑ:stə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] . "
" The visitor is none other than the Zen Master Ji Gong . "
" 这 游客 是没有任何 其他 比 这 禅 掌握 季 锣 . "

"来者乃是济公禅师，

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)][ɔ:l] [ðəʊz] [θi:vz] .
We must capture all those thieves .
我们 必须 捕获 全部 那些 窃贼 .

要拿一千贼人。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 202
章 -

第二百零二回

[ˈmɑːstə(r)][dʒi] , [ðə; ði] [mʌŋk] [huː] [sluː] [ðə; ði] [greɪt] [θiːf] , [prəˈtektɪd] [ðə; ði] [ˈkɒnvɔɪ] [ænd; ənd] [tʃeɪst]
Master Ji , the monk who slew the great thief , protected the convoy and chased
掌握 季 , 这 僧 WHO 一万 这 伟大的 贼 , 受保护 这 护航 和 追逐
[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈswɒləʊz] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
after the swallows to fight the bandits .
后 这 燕子 到 斗争 这 强盗 :

斩大盗济禅师护决 为找镖追云燕斗贼

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)l] [[aʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] .
Now , let's talk about the red - haired spirit official Shao Huafeng and his group .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 红色的 - 头发 精神 官方的 邵 - 和 他的 团体 :

话说赤发灵官邵华风一千众人，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈsæsnɪt] [ðə; ði] [ˈpriːfekt] ,
Just as they were about to assassinate the prefect ,
只是 作为 他们 是 关于 到 暗杀 这 长官 ,

正要刺杀知府，

[ˈrɒbəri] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznmənt]
Robbery and imprisonment
抢劫 和 监禁

劫申反狱，

[zen] [ˈmɑːstə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] [əˈraɪvd] .
Zen Master Ji Gong arrived .
禅 掌握 季 锣 到达的 :

济公禅师赶到。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði] [mʌŋks] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaɪtrəjə] [ˈtemp(ə)l] [drəʊv] [ðə; ði] [θiːvz] [əˈweɪ] .
The monks from the Maitreya Temple drove the thieves away .
这 僧侣 从 这 弥勒 寺庙 驾驶 这 窃贼 离开 :

和尚由弥勒院把群贼赶走，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɪd] [nɒt] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .
The monk did not chase after them .
这 僧 做过 不是 追赶 后 他们 :

和尚并不追赶，

[ˈθʌndə(r)] ,
Thunder ,
雷 ,

把雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[tʃɪn] [ju:ɑ:nlɪɑŋ] ,
Qin Yuanliang ,
秦 元良 ,

秦元亮、

[ðə; ði][ˈstɜrbəlaɪzɪŋ] [tekˈni:k] [ju:st] [baɪ][mə:] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [θri:] [wɒz; wəz] [dɪˈspeld]
The stabilizing technique used by Ma Zhaoxiong and the other three was dispelled
这 稳定 技术 用过的 经过 马 - 和 这 其他 三 曾是 驱散

.
:
.

马兆熊四个人的定神法撤了，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [mɒŋk] .
The four people bowed to the monk .
这 四 人们 鞠躬 到 这 僧 .

这四个人给和尚行礼。

[ðə; ði] [mɒŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] , [ju:; jʊ] [tu:] [went] [həʊm] .
Chen Liang , you two went home .
陈 梁 , 你 二 去 家 .

陈亮你二人回了家，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第162/190页

[nɒt] [æt; ət] [həʊm] ,
Not at home ,
不是 在 家 ,

不在家中，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] [ə'gen] ?
What are you doing here again ?
什么 是 你 正在做 这里 再次 ?

又来做什么？

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [tu:; tə] [faɪnd] ['aʊə(r)] ['mɑ:stə(r)] . "
" **We two are going to Lin'an to find our master** . " "
" 我们 二 是 去 到 林安 到 寻找 我们的 掌握 " "

"我二人要到临安去找师父，

[ðeɪ] [met] [tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] [ɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
They met Qin Yuanliang on the way .
他们 遇见 秦 元良 在 这 方式 :

半路碰见秦元亮，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [tu:; tə] [θæŋk] [hɪz; ɪz] ['mɑ:stə(r)] .
He was going to Lin'an to thank his master .
他 曾是 去 到 林安 到 感谢 他的 掌握 :

他要到临安去给师父道谢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] ,
Qin Yuanliang ,
秦 元良 ,

"秦元亮，

[ju:; jʊ] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [gəʊ] .
You don't need to go .
你 不 需要 到 去 :

你也不用去了，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [θæŋk] [em 'i:] .
No need to thank me .
不 需要 到 感谢 我 :

也不必谢。

[ˈθʌndə(r)] Thunder 雷		雷鸣、	
[tʃɛn] [liɑːŋ] , [juː; jʊ] [tuː] [[ʊd; ʃəd][gəʊ] [həʊm] . Chen Liang , you two should go home . 陈 梁 , 你 二 应该 去 家 .		陈亮你二人回家罢，	
[juː; jʊ] [[ʊd; ʃəd] [maɪnd][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['bɪznəs] . You should mind your own business . 你 应该 头脑 你的 自己的 商业 .		可要少管闲事。	
[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði][ˈeəriə] [brɪtwiːn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈaɪbrəʊz] [əˈpriːz] [dɑːk] . At this moment , the area between your eyebrows appears dark . 在 这 片刻 , 这 区域 之间 你的 眉毛 出现 黑暗的 .		此时你二人印堂发暗，	
[ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɪz] [nɒt] [gʊd] . The color is not good . 这 颜色 是 不是 好的 .		颜色不好，	
[juː; jʊ] [tuː] [[ʊd; ʃəd] [ˈhʌri] [həʊm] [tuː; tə] [siːk] [gʊd] [ˈfɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [əˈvɔɪd] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] . You two should hurry home to seek good fortune and avoid misfortune . 你 二 应该 匆忙 家 到 寻找 好的 财富 和 避免 不幸 .		你二人急回家趋吉避凶。	
[doʊnt] ['med(ə)l] [ɪn] [ˈʌðə(r)] [ˈpiːpəlz] ['bɪznəs] . Don't meddle in other people's business . 不 插手 在 其他 人们的 商业 .		要多管闲事，	
[ðɪs] [kɔːzd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][dɪˈzɑːstə(r)] . This caused a major disaster . 这 导致 一个 主要的 灾难 .		惹出大祸，	
[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [hæv; həv][nəʊ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] . I , a monk , have no time for this . 我 , 一个 僧 , 有 不 时间 为了 这 .		我和尚此时可没工夫，	
[aɪ] [kænt] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] . I can't take care of you . 我 不能 拿 关心 的 你 .		不能管你们。	
[brɪˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ! Beware of this ! 提防 的 这 ！		千万戒之，	
[biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] ! Be careful ! 是 小心 ！		慎之！	
[ˈθʌndə(r)] Thunder 雷		"雷鸣、	

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [θriː] [nˈɒdɪd] .
Chen Liang and the other three nodded .

陈 梁 和 这 其他 三 点头 .

陈亮四个人点头，

[ðɛn] [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Then he took his leave .

然后 他 采取 他的 离开 .

这才告辞。

[ðə; ði] [mʌŋk] [led][hiː; hi] - ,
The monk led He Lanqing ,

这 僧 引领 他 - ,

和尚带领何兰庆、

[daʊ; taʊ] [wɑːntʃən] ,
Tao Wanchun ,

道 万春 ,

陶万春，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ˈmaɪtrəjə] [ˈtemp(ə)] ,
After leaving Maitreya Temple ,

后 离开 弥勒 寺庙 ,

出了弥勒院，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌtʃɑːŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
They headed straight for Changzhou Prefecture .

他们 标题 直的 为了 常州 州 .

直奔常州府而来。

[ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,

半 那里 ,

走在半路之上，

[ˈsiːɪŋ] [ˈsevrəl] [mjuːlɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [dəˈrekʃ(ə)n] ,
Seeing several mules approaching from the opposite direction ,

看到 一些 骡子 接近 从 这 对面的 方向 ,

见对面来了几个骡驮子，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
There were two people on horseback .

那里 是 二 人们 在 马背 .

有两个骑马的，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæən; ðæn][ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [ʃwoʊ] [ˈɪɔːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]
It was none other than the Iron - Faced Heavenly King Shuo Xiong and the

它 曾是 没有任何 其他 比 这 铁 - 面对 天上 国王 说 熊 和 这

[red] - [heəd] [pleɪŋ] [ɡɒd] [njuː][ˈɡaɪ] .
Red - Haired Plague God Niu Gai .

红色的 - 头发 瘟疫 上帝 牛 盖伊 .

乃是铁面天王朔雄同赤发瘟神牛盖。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
Upon seeing the monk ,

之上 看到 这 僧 ,

一见和尚，

[ðə; ði] [tuː] [,disˈmaunt] .
The two dismounted .

这 二 下马 .

二人翻身下马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
They rushed forward to pay their respects .
他们 匆忙 向前 到 支付 他们的 尊重 :

赶奔上前行礼。

[dʒɛŋ] [ʃiːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

郑雄说：

[haʊ] [hæz; həz][ˈmɑ:stə(r)] [bi:n] ?
How has Master been ?
如何 有 掌握 到过 ?

"师父一向可好？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

"你上哪去？

[dʒɛŋ] [ʃiːŋ] [sed] :
Zheng Xiong said :
郑 熊 说 :

"郑雄说：

[maɪ][ˈʌŋk(ə)][ɪz][ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv] - [pɑ:s] .
My uncle is the commander - in - chief of Zhenxiong Pass .
我的 叔叔 是 这 指挥官 - 在 - 首席 的 - 经过 :

"我叔父在镇雄关做总镇，

[aɪ] [bɔ:t] [sʌm; səm][ˈləʊk(ə)] [ˈprɒdʌkts] .
I bought some local products .
我 买 一些 当地的 产品 :

我买了些土产东西，

[gəʊ] [si:] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] .
Go see my uncle .
去 看 我的 叔叔 :

瞧我叔叔去。

[weə(r)] [ɪz][ˈmɑ:stə(r)] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where is Master going ?
在哪里 是 掌握 去 ?

师父上哪去？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈɜ:dʒənt][tu:; tə][du:; də] .
I have something urgent to do .
我 有 某物 紧迫的 到 做 :

"我有要紧的事，

[gəʊ] [əˈhed] .
Go ahead .
去 前方 :

你去罢。

[dʒɛŋ] [ʃɪˈɔːŋ] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Zheng Xiong then took his leave .
郑 熊 然后 采取 他的 离开 :

"郑雄这才告辞。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [tuː] [hed] [mʌŋks] .
The monk was accompanied by two head monks .
这 僧 曾是 伴随 经过 二 头 僧侣 :

和尚带着二位班头，

[ˈpɑːsɪŋ] [baɪ] [kuːjun] [piːk] , [ðə; ði] [mʌŋk] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
Passing by Cuiyun Peak , the monk arrived at the foot of the mountain .
通过 经过 翠云 顶峰 , 这 僧 到达的 在 这 脚 的 这 山 :

路过翠云峰。和尚来到山下，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [skaʊts] [huː] [ˈɪnstɪgeɪt] ['səʊldʒəz][tuː; tə] ['kwɛstʃən] [ðem; ðəm] .
There were scouts who instigated soldiers to question them .
那里 是 侦察兵 WHO 煽动 士兵 到 问题 他们 :

有探路唆兵盘问，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[gəʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ænd] [ɪnˈfɔːm] [ðem; ðəm] .
Go up the mountain and inform them .
去 向上 这 山 和 通知 他们 :

"你们到山上通禀，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['gerɪt] - .
His name is Dou Yongheng .
他的 姓名 是 斗 - :

叫窦永衡、

[kʌm] [aʊt][ɪn][ðə; ði] [wiːk] ,
Come out in the week ,
来 出去 在 这 星期 ,

周里出来，

[hiː; hi] [ðen] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][dʒi][daɪˈæŋ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] ,
He then mentioned that he was Ji Dian , a monk from Lingyin Temple ,
他 然后 提及 那 他 曾是 季 迪安 , 一个 僧 从 灵隐 寺庙 ,

[ænd; ænd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][hɪm] .
and that he had something to say to him .
和 那 他 有 某物 到 说 到 他 :

就提我是灵隐寺济颠僧在这等他有话说。

" [ðə; ði]['səʊldʒəz] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] . "
" The soldiers reported this . "
" 这 士兵 据报道 这 : "

"喽兵进行一报，

['gerɪt] -
Dou Yongheng
斗 -

窦永衡、

[dʒəʊ] [kʌn] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Zhou Kun rushed down the mountain .
周 昆 匆忙 向下 这 山 :

周堃急速来到山下，

[bəʊ; bəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
Bow to the monk .
弓 到 这 僧 .

给和尚行礼。

[dʒəʊ] [kʊn] [sed] :
Zhou Kun said :
周 昆 说 :

周堃说：

" [ˈmɑ:stə(r)] , [pli:z] [gəʊ][ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd][saɪ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] . "
" Master , please go up the mountain and sit for a while . "
" 掌握 , 请 去 向上 这 山 和 坐 为了 一个 尽管 . "

"师父到山上坐坐去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] .
I have something to do .
我 有 某物 到 做 .

"我有事，

[aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] [tu:] ,
I will tell you two ,
我 将要 告诉 你 二 ,

我告诉你二人，

[ɪf] [ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)l] [ʃaʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə]
If the Crimson - Haired Spirit Official Shao Huafeng and his group were to
如果 这 赤红 - 头发 精神 官方的 邵 - 和 他的 团体 是 到
[kʌm] . . .
come . . .
来 . . .

要是赤发灵官邵华风众人要来，

[ju:; jʊ] [tu:] [mʌst; məst][nɒt] [ki:p] [ðem; ðəm][hɪə(r)] .
You two must not keep them here .
你 二 必须 不是 保持 他们 这里 .

你二人可别留他们，

[ðeɪ] [kæn; kən] [tʃu:z] [nɒt][tu:; tə] [kʌm] [ɔ:(r)][nɒt] .
They can choose not to come or not .
他们 能 选择 不是 到 来 或者 不是 .

可不走来不来。

[jʊr; jər] [ˈəʊnli][æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pa:s] ,
You're only at the mountain pass ,
你是 仅有的 在 这 山 经过 ,

你只在山口，

[prɪˈpeə(r)][ə; eɪ][træp] .
Prepare a trap .
准备 一个 陷阱 .

预备陷坑，

[hɪə(r)] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪə(r)] ,
Hear this from the ear ,
听到 这 从 这 耳朵 ,

附耳如此，

[ɪn] [ðɪs] [wei] .
in this way .
在 这 方式 :

如此。

[ai] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [wɒnt] [tu:; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] .
I , the monk , want to take them .
我 , 这 僧 , 想 到 拿 他们 :

我和尚要拿他们，

[ai] [wɪl] [seɪv] [ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)][tu:; tə] [əˈtəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [sɪnz] .
I will save you in the future to atone for my sins .
我 将要 节省 你 在 这 未来 到 赎罪 为了 我的 罪孽 :

将来救你们将功赎罪。

[ðə; ði] [tu:] [men] [nɒdɪd] .
The two men nodded .
这 二 男人 点头 :

"这两个人点头，

[ðə; ði] [mʌŋk] [led][ðə; ði] [tu:] [hed] [mʌŋks] [əˈwei] [tu:; tə] [seɪ] [ˌgʊdˈbaɪ] .
The monk led the two head monks away to say goodbye .
这 僧 引领 这 二 头 僧侣 离开 到 说 再见 :

和尚带着二位班头告别。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˌtʃɑ:ŋˈdʒoʊ] [ˈpri:fektʃə(r)] ,
Arriving in Changzhou Prefecture ,
抵达 在 常州 州 ,

来到常州府，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [ˈdrʌmbi:t] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
After the first drumbeat of heaven ,
后 这 第一的 鼓声 的 天堂 ,

天有初鼓以后，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [bi:n] [kləʊzd] .
The city had already been closed .
这 城市 有 已经 到过 关闭 :

早已关了城，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[daʊ; taʊ] [tu:]
Tao Tou
道 游览

"陶头、

[wɒt] [hed] ,
What head ,
什么 头 ,

何头，

[ju:; jʊ] [tu:] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [əʊpən] , [ðen] [ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði]
You two wait until the city gates open , then enter the city and return to the
你 二 等待 直到 这 城市 大门 打开 , 然后 进入 这 城市 和 返回 到 这
[ˈjɑ:mən] .
yamen .
衙门 :

你二人等开城进城回衙门，

[doʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [em 'i:] .
Don't worry about me .

不 担心 关于 我 .
不用管我。

[ai] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [get] [[jəʊ] - [maɪ'self] .
I will go and get Shao Huafeng myself .

我 将要 去 和 得到 邵 我 .
我自己去拿邵华风，

[wiː; wi][doʊnt] [niːd] [juː; jʊ] .
We don't need you .

我们 不 需要 你 .
不用你们。

[ðə; ði] [tu:] [skwɒd] ['liːdəz] [ə'griːd] .
The two squad leaders agreed .

这 二 队 领导人 同意 .
"二位班头答应。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɔːkt] [ə'ləʊn] .
The monk walked alone .

这 僧 步行 独自的 .
和尚单走，

[hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [spred] ['bʊdɪst] ['tiːtʃɪŋz] .
He entered the city to spread Buddhist teachings .

他 进入 这 城市 到 传播 佛教徒 教义 .
施展佛法进了城。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tʃɑːŋ'dʒəʊ] [prɪ'fektʃərəl] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,
Arriving at the Changzhou Prefectural Government Office ,

抵达 在 这 常州 县 政府 办公室 ,
来到常州府衙门，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['diːmənz] [ænd; ənd]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [breɪk]
Just then , a group of demons and Taoist priests were about to break

只是 然后 , 一个 团体 的 恶魔 和 道教 神父 是 关于 到 休息
[ɪntuː][ðə; ði]['prɪz(ə)n] .
into the prison .

进入 这 监狱 .
正赶上众妖道在这里要劫牢反狱。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['ʃaʊtɪd] ,
The monk shouted ,

这 僧 喊叫 ,
和尚一声喊嚷，

[ðə; ði] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['terɪfaɪd] [ðeɪ] ['ɔːlməʊst] [ləst] [ðeə(r)][maɪndz] .
The thieves were so terrified they almost lost their minds .

这 窃贼 是 所以 恐惧 他们 几乎 丢失的 他们的 思想 .
众贼唬的连魂都没有了，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .

他们 疏散 和 逃亡 .
四散奔逃。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɪd] [nɒt] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
The monk did not chase after them .

这 僧 做过 不是 追赶 后 他们 .
和尚并不追赶，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [blæk] [ˈtaɪgə(r)][ˈmɑːstə(r)][ˈlʌ; luː][tiːænlɪn] [huː] [ˈdɪd(ə)nt] [ɪˈskeɪp] .
It was only Black Tiger Master Lu Tianlin who didn't escape .

它 曾是 仅有的 黑色的 老虎 掌握 鲁 田林 WHO 没有 逃脱 .

就是黑虎真人陆天霖没跑脱，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .

They were captured .

他们 是 捕获 .

被获遭擒。

[ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [sɔː] [dʒi] [ɡɒŋ] ,

The prefect saw Ji Gong ,

这 长官 锯 季 锣 ,

知府一见济公，

[əʊvəˈdʒɔɪd]

Overjoyed

欣喜若狂

喜出望外，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :

He quickly said :

他 迅速地 说 :

连忙说：

" [aɪˈtiː][ɪz] [ɡʊd] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈhəʊli] [mʌŋk] [hæz; həz] [kʌm] ! "

" It is good that the holy monk has come ! "

" 它 是 好的 那 这 圣 僧 有 来 ! "

"圣僧来了甚好！

[ˈʌðəwaɪz] ,

otherwise ,

否则 ,

要不然，

[təˈdeɪ] , [ðiːz] [iːv(ə)l] [ˈsɔːsərəz] [wɪl] [rʌŋ] [ˈræmpənt] .

Today , these evil sorcerers will run rampant .

今天 , 这些 邪恶的 巫师 将要 跑步 猖獗 .

今天众妖道要大肆横行。

" [ɪnˈvaɪt] [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [tuː; tə][sɪt] [daʊn] [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [haʊs] . "

" Invite the monk to sit down inside the house . "

" 邀请 这 僧 到 坐 向下 里面 这 房子 . "

"把和尚让到屋中落座，

[brɪŋ] [ˈlʌ; luː][tiːænlɪn] [ʌp][ænd; ɐnd][ɑːsk][hɪm] .

Bring Lu Tianlin up and ask him .

带来 鲁 田林 向上 和 问 他 .

将陆天霖带上来一问，

[ˈlʌ; luː][tiːænlɪn][kənˈspəɪə(r)] [wɪð] [ʃaʊ] - [ænd; ɐnd][ðə; ðɪ][ˈʌðə(r)z] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ðɪ]

Lu Tianlin conspired with Shao Huafeng and the others to carry out the

鲁 田林 密谋 和 邵 - 和 这 其他的 到 携带 出去 这

[əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] .

assassination .

暗杀 .

陆天霖把邵华风众人商量来行刺、

[ɪf] [ðeɪ] [breɪk] [aʊt] [pʊ; ɐv][ˈprɪz(ə)n] ,

If they break out of prison ,

如果 他们 休息 出去 的 监狱 ,

劫牢反狱的话，

[ðev] [ɔ:l] [kən'fest] .
They've all confessed .
他们有 全部 坦白 .

都招了，

[ðə; ði] ['pri:fekt] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [θi:f] [tu:: tə][bi:: bi] ['ʌkld] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .
The prefect ordered the thief to be shackled and imprisoned .
这 长官 订购 这 贼 到 是 被束缚 和 被监禁 .

知府吩咐将贼人钉镣入狱。

[ɒn] [wʌn][hænd] , [waɪn] [wɒz; wəz] [sɜ:vd] [tu:: tə][ðə; ði] [mʌŋks] .
On one hand , wine was served to the monks .
在 一 手 , 葡萄酒 曾是 服务 到 这 僧侣 .

一面给和尚摆酒，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , [pli:z] [doʊnt] [li:v] [jet] . "
" Holy monk , please don't leave yet . "
" 圣 僧 , 请 不 离开 然而 . "

"圣僧先别走了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[hi:: hi] -
He Lanqing
他 -

"何兰庆、

[daʊ; taʊ] [wɑ:ntʃən] [ɪz] ['lɪvɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'deɪ] .
Tao Wanchun is living outside the city today .
道 万春 是 活的 外部 这 城市 今天 .

陶万春今天住在城外，

[aɪl] [bi:: bi] [bæk] [tə'mɒrəʊ] .
I'll be back tomorrow .
患病的 是 后退 明天 .

明天回来，

[wi:: wi][doʊnt] [ni:d] [ðem; ðəm] .
We don't need them .
我们 不 需要 他们 .

不用他们，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ai] [went] [tu:: tə][get] [ʃaʊ] - [ɑ:'selvz] .
The monk and I went to get Shao Huafeng ourselves .
这 僧 和 我 去 到 得到 邵 - 我们自己 .

我和尚自己去拿邵华风。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , [pli:z] [doʊnt] [li:v] [tə'mɒrəʊ] . "
" Holy monk , please don't leave tomorrow . "
" 圣 僧 , 请 不 离开 明天 . "

"圣僧明天先别走，

[ai][mʌst; məst][fɜːst] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈkæptʃəd] [tʃiː] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ˈdʒʌstɪs] .
I must first bring the captured Qi people to justice .
我 必须 第一的 带来 这 捕获 齐 人们 到 正义 .

我要先把拿住的戚人正了法，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[ˈsliːpɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] [kæn; kən] [liːd] [tuː; tə] [lɒŋɡə(r)] [driːmz] .
Sleeping too much can lead to longer dreams .
睡眠 也 很多 能 带领 到 更长 梦境 .

睡多了梦长。

[ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [wɪl] [teɪk] [pleɪs] [təˈmɒrəʊ] .
The execution will take place tomorrow .
这 执行 将要 拿 地方 明天 .

明天出斩，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈraɪətɪŋ] [ɡæŋ] [əˈtempt] [tuː; tə]
Fearing that there might be remaining members of the rioting gang attempting to

[stɔːm] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [ɡraʊnd] ,
storm the execution ground ,
风暴 这 执行 地面 ,

恐喊人有余党劫法场，

[ai][beg][maɪ][ˈmɑːstə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [prəˈtektɪv] [spel] .
I beg my master for a protective spell .
我 求 我的 掌握 为了 一个 保护的 拼写 .

求师父给护决。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [kæn; kən] .
"**Can** .
" 能 .

"可以。

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] .
The prefect issued an edict .
这 长官 发布 一个 法令 .

"知府传出谕去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ai] [ɑːskt] [læn] [tʃɪŋ]] . . .
The next day , I asked Lan Qing . . .
这 下一个 天 , 我 问 兰 青 . . .

次日问兰庆、

[daʊ; taʊ] [wɑːntʃən] [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈtɜːnd] .
Tao Wanchun has also returned .
道 万春 有 还 返回 .

陶万春也回来了，

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [ʃed] [ɪˈrektɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [west] [ɡert]
The prison shed erected outside the West Gate
这 监狱 棚 竖立 外部 这 西方 门

在西门外搭的监斯棚，

[ˈpri:fekt] [ˈtɔ:ŋˈdʒi:] [led] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] .

Prefect Tongji led one hundred soldiers .

长官 同济 引领 一 百 士兵 .

知府同济公带领一百官兵，

[ˈeskɔ:t] [ˈdju:tiz]

Escort duties

护送 职责

押解差使，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] [graʊnd] .

They arrived at the execution ground .

他们 到达的 在 这 执行 地面 .

来到法场。

[ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm] [ˌtʃɑ:ŋˈdʒoʊ] [ˈpri:fektʃə(r)] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ˈspektək(ə)]

People from Changzhou Prefecture who came to watch the spectacle

人们 从 常州 州 WHO 来了 到 手表 这 奇观

常州府瞧热闹的人，

[ˈkraʊdɪd] [ænd; ənd] [ˈməʊʃnləs] .

Crowded and motionless .

挤 和 静止不动 .

拥挤不动。

[kju:i] [ju] , [ðə; ði] [dʒeɪd] - [feɪst] [fɒks]

Cui Yu , the Jade - Faced Fox

崔 于 , 这 玉 - 面对 狐狸

将玉面狐狸崔玉、

[dʒeɪn] - , [ðə; ði] [gəʊst] [hed] [ˈseɪbə(r)]

Zheng Tianshou , the Ghost Head Saber

郑 - , 这 鬼 头 军刀

鬼头刀郑天寿、

[ˈaɪən] - [feɪst] [ˈbʊdə] [mu:n] [skaɪ]

Iron - faced Buddha Moon Sky

铁 - 面对 佛 月亮 天空

铁面佛月空、

[bi:n] [mʌŋk] [ænd; ənd] [ˈflaʊə(r)] [mʌŋk] -

Bean Monk and Flower Monk Yuejing

豆 僧 和 花 僧 -

豆儿和尚拍花僧月静、

[hwa:ŋ] - , [ðə; ði] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] ,

Huang Tianhua , the Taoist priest of the Capital ,

黄 - , 这 道教 牧师 的 这 首都 ,

都天道长黄天化，

[ˈi:v(ə)n] [blæk] [ˈtɑ:gə(r)] [ˈmɑ:stə(r)] [ˈlʌ; lu:] [ti:ænlɪn] [wɒz; wəz] [ˌeksɪkju:tɪd] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .

Even Black Tiger Master Lu Tianlin was executed on the spot .

甚至 黑色的 老虎 掌握 鲁 田林 曾是 执行 在 这 点 .

连黑虎真人陆天霖一并就地正法，

[ðə; ði] [ˈli:də(r)] [hæz; həz] [ˈɡɪv(ə)n] [ðə; ði] [ˈɔ:də(r)] .

The leader has given the order .

这 领导者 有 给定 这 命令 .

首级号令了，

[ðə; ði] [gru:p] [ðen] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] [prɪˈfektjərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .

The group then returned to the prefectural government office .

这 团体 然后 返回 到 这 县 政府 办公室 .

众人这才回归知府衙门。

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [frɒm; frəm][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
The next day , the monk took his leave from the prefectural government office .
这 下一个 天 , 这 僧 采取 他的 离开 从 这 县 政府 办公室 .

次日和尚由知府衙门告辞，

[ðə; ði] [prɪ'fekt] ['esko:tid] [hɪm] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The prefect escorted him outside and said :
这 长官 护送 他 外部 和 说 :

知府送到外面说：

" [ðə; ði][həʊli] [mʌŋk] [rɪ'tɜ:nd] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ɪn'dʒʊəd] [mʌtʃ] ['hɑ:dʃɪp] . "
" The holy monk returned and found that he had endured much hardship . "
" 这 圣 僧 返回 和 成立 那 他 有 忍受 很多 困境 . "

"圣僧回来见多有辛苦。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] [ɪn][ə; eɪ] ['krʊkɪd] , [ʌn'stedi] ['mænə(r)] .
The monk walked forward in a crooked , unsteady manner .
这 僧 步行 向前 在 一个 歪 , 不稳定 方式 .

"和尚一溜歪斜往前行走，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [taʊn] [stɔ:(r)] ,
Arriving at a town store ,
抵达 在 一个 镇 店铺 ,

来到一个镇店，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['ti:haʊs] [ɪn] - .
There is a teahouse in Lubeili .
那里 是 一个 茶馆 在 - .

见路北里有一个茶饭馆，

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [ɪn] .
The monk went in .
这 僧 去 在 .

和尚进去，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ][t'eɪb(ə)] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
I found a table and sat down .
我 成立 一个 桌子 和 卫星 向下 .

找了一张桌坐下，

[aɪ] ['ɔ:dəd] [tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
I ordered two jugs of wine .
我 订购 二 水罐 的 葡萄酒 .

要了两壶酒，

[tu:] ['dɪʃɪz] .
Two dishes .
二 菜肴 .

两碟菜。

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd][dʒʌst] [drʌŋk] [ə; eɪ][kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] .
The monk had just drunk a cup of wine .
这 僧 有 只是 醉 一个 杯子 的 葡萄酒 .

和尚刚喝了一盅酒，

[ə; eɪ] [hɔ:s] [ə'prɪəd] [aʊt'saɪd] .
A horse appeared outside .
一个 马 出现 外部 .

只见外面来了一匹马，

[ɪ'mɪ:diətli] [maʊnt] [ə; eɪ][pɜ:s(ə)n] .
Immediately mount a person .
立即地 山 一个 人 .

马上骑定一人，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [pɪŋk] [saɪk] [ska:f] [ɒn] [hɜ:(r); hæ(r)] [hed] ,
Wearing a pink silk scarf on her head ,
穿着 一个 粉色的 丝绸 围巾 在 她 头 ,
头戴粉绫缎扎巾,

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [pɪŋk] [ˈsætɪn] - [ˈkʌləd] [ˈæɹəʊ] - [sli:vɪd] [rəʊb] ,
Wearing a pink satin - colored arrow - sleeved robe ,
穿着 一个 粉色的 缎 - 有色 箭 - 袖子 长袍 ,
身穿粉经缎色箭袖袍,

[red] [ænd; ənd] [blu:] [hɔ:s] - [drɔ:n] [kləʊk]
Red and blue horse - drawn cloak
红色的 和 蓝色的 马 - 绘制 披风
外罩红青跨马,

[ə; eɪ] [sɔ:d] [ɪz] [wɔ:n] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈæbdəmən] .
A sword is worn under the abdomen .
一个 剑 是 磨损 在下面 这 腹部 .
腹助下佩刀,

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子
薄底靴子,

[ɪn] [ðeə(r)] [ˈθə:ti]
In their thirties
在 他们的 三十多岁
三十多岁,

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs] ,
pale yellow face ,
苍白 黄色的 脸 ,
淡黄的脸膛,

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [bɪg] [aɪz] .
Thick eyebrows and big eyes .
厚的 眉毛 和 大的 眼睛 .
粗眉大眼。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈrestɹɒnt] [ˈentrəns] ,
Arriving at the restaurant entrance ,
抵达 在 这 餐厅 入口 ,
来到饭馆子门首,

[hi:; hi] [ˌdɪsˈmaʊnt] .
He dismounted .
他 下马 .
翻身下马,

[hæŋ] [ðə; ði] [hɔ:s] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
Hang the horse at the door .
悬挂 这 马 在 这 门 .
把马挂在门首,

[aɪ] [went] [ˌɪnˈsaɪd] , [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈteɪb(ə)] , [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
I went inside , found a table , and sat down .
我 去 里面 , 成立 一个 桌子 , 和 卫星 向下 .
来到里面找了一张桌坐下,

[wi:; wi] [ˈɔ:dəd] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
We ordered wine and dishes .
我们 订购 葡萄酒 和 菜肴 .
要了酒菜,

[hiː; hi][sæt][ðeə(r)] [wið] [ə; eɪ] ['sɒrəʊfl] [ɪk'spreʃ(ə)n] .

He sat there with a sorrowful expression .
他 卫星 那里 和 一个 悲伤 表达 .

坐在那里面带忧愁之像，

[məʊn] [ænd; ənd] [grəʊn] ,

moan and groan ,
呻吟 和 呻吟 ,

唉声叹气，

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz][maɪnd] .

He seemed to have something on his mind .
他 似乎 到 有 某物 在 他的 头脑 .

仿佛心中有愁事的样子。

[ðə; ði] [mʌŋk] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :

The monk rushed over and said :
这 僧 匆忙 超过 和 说 :

和尚赶过去说：

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] , [maɪ] [frend] ? "

" What is your surname , my friend ? "
" 什么 是 你的 姓 , 我的 朋友 ? "

"这位朋友贵姓？

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [sed] :

This person said :
这 人 说 :

"这人说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [hwɑːŋ] [jʌŋ] .

My name is Huang Yun .
我的 姓名 是 黄 云 .

"在下姓黄名云。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [kʊd; kəd][juː; jʊ][biː; bi] [hwɑːŋ] [jʌŋ] , - (['bɒdɪɡɑːd]) [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌðən] [ruːt] , [nəʊn]

" Could you be Huang Yun , the 镖头 (bodyguard) of the Southern Route , known
" 可以 你 是 黄 云 , - (保镖) 的 这 南方 路线 , 已知

[æz; əz][ðə; ði] [klaʊd] ['swɒləʊ] ? "

as the Cloud Swallow ? "
作为 这 云 吞 ? "

"尊驾莫非是南路镖头追云燕子黄云么？

[hwɑːŋ] [jʌŋ] [sed] :

Huang Yun said :
黄 云 说 :

"黄云说：

" [haʊ] [deə(r)][aɪ] ? "

" How dare I ? "
" 如何 敢 我 ? "

"岂敢，

[haʊ] [deə(r)][aɪ] ?

How dare I ?
如何 敢 我 ?

岂敢，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [aɪ] .
It is I .
它 是 我 。

正是在下。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ；

"和尚说；

" [let] [em 'i:] [ɑ:sk] [ju:; jʊ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fju:] [frendz] . "
" Let me ask you about a few friends . "
" 让 我 问 你 关于 一个 很少 朋友们 ； "

"我跟你打听几位朋友。

[hwa:ŋ] [jʌŋ] [sed] :
Huang Yun said :
黄 云 说 ；

"黄云说：

[hu:] [ɪz] [,aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ？

"哪位？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ；

"和尚说：

" [jæŋ] [mɪŋ] , [hu:z] [maɪt] [ferks] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] "
" Yang Ming , whose might shakes all directions "
" 杨 明 ， 谁 可能 奶昔 全部 方向 " "

"威镇八方杨明、

[waɪnd] , [klaʊdz] , [sməʊk] , [ænd; ənd] ['θʌndə(r)]
Wind , clouds , smoke , and thunder
风 ， 云 ， 抽烟 ， 和 雷

风里云烟雷鸣、

['ma:stə(r)] [waɪt] [eɪp] [tʃɛn] [liɑ:ŋ]
Master White Ape Chen Liang
掌握 白色的 猿 陈 梁

圣手白猿陈亮，

[du:; də] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ði:z] [θri:] ['pi:p(ə)l] ?
Do you know these three people ?
做 你 知道 这些 三 人们 ？

这三个人尊驾可认识？

[hwa:ŋ] [jʌŋ] [sed] :
Huang Yun said :
黄 云 说 ；

"黄云说：

[ðæts] [nɒt] [æŋ; ən] [,aʊt'saɪdə(r)] .
That's not an outsider .
那就是 不是 一个 局外人 。

"那不是外人，

[jæŋ] [mɪŋ] ,
Yang Ming ,
杨 明 ，

杨明、

[dʊʊnt][baʊ; bæʊ] .

Don't bow .
不 弓 .

"别行礼，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ?

Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你上哪去？

[hwa:ŋ] [jʌŋ] [saɪd] .

Huang Yun sighed .
黄 云 叹了口气 .

"黄云叹了一口气，

[ɪkˈsplɛɪn] :

explain :
解释 :

说：

[dʊʊnt][ˈi:v(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [aɪ ˈti:] .

Don't even mention it .
不 甚至 提到 它 .

"别提了，

[went] [tu:; tə][ˈləʊtəs][piə(r)][ɒn] [laɪæŋ] [ˈmaʊntən] .

went to Lotus Pier on Luyang Mountain .
去 到 莲花 码头 在 庐阳 山 .

我上陆阳山莲花坞。

[ɪts] [ɔ:l][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][maɪ] [ˈhentʃmən] , [di:ˈju:][biˈɑ:ʊʊ] .

It's all because of my henchman , Du Biao .
它是 全部 因为 的 我的 喽啰 , 杜 彪 .

只因我手下伙计杜彪，

[aɪ ˈti:][gɒt][em ˈi:][ˈɪntu:] [ˈtrʌb(ə)] .

It got me into trouble .
它 得到 我 进入 麻烦 .

给我惹了祸。

[ðə; ðɪ][ˈfɔ:mə(r)] , [aɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [di:ˈju:][biˈɑ:ʊʊ][tu:; tə] [ˈeskɔ:t] - , - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [əˈweɪ] .

The former , I instructed Du Biao to escort 100 , 000 taels of silver away .
这 以前的 , 我 指示 杜 彪 到 护送 - , - 两 的 银 离开 .

前者我叫杜彪押着十万银子镖走，

[di:ˈju:][biˈɑ:ʊʊ][wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][bæd][ˈtempə(r)] .

Du Biao was known for his bad temper .
杜 彪 曾是 已知 为了 他的 坏的 脾气 .

本来杜彪素常脾气就不好，

[lʌvz] [tu:; tə] [bəʊst] .

Loves to boast .
爱 到 夸 .

爱说大话，

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [kənˈsi:tɪd]

Arrogant and conceited
傲慢的 和 自负

目空自大，

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] ,

Arrogant and ignorant ,
傲慢的 和 无知 ,

狂放无知，

[ˈəʊnli] [nəʊz] [hɪm'self] ,
Only knows himself ,
仅有的 知道 他自己 ,

只知有己，

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [ɪf] ['eniwʌn] . . .
I don't know if anyone . . .
我 不 知道 如果 任何人 . . .

不知有人，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] ['ri:əli] [du:; də][,aɪ'ti:] .
But they couldn't really do it .
但 他们 不能 真的 做 它 .

又没真能为。

[ˈpɑ:siŋ] [baɪ] [laɪæŋ] ['maʊntən] ,
Passing by Luyang Mountain ,
通过 经过 庐阳 山 ,

路过陆阳山，

[ðə; ði] [tu:] [men] ['sɜ:rneɪmd] [,di:'en'dʒi:][frəm; frəm][ˈl; lu:] [jæŋ]ʌn [left] [ðə; ði] ['kɒnvɔɪ] [bɪ'haɪnd] .
The two men surnamed Deng from Lu Yangshan left the convoy behind .
这 二 男人 姓氏 邓 从 鲁 阳山 左边 这 护航 在后面 .

被陆阳山两个姓邓的给把镖留下，

[aɪ] [hɜ:d] [ə'baʊt] [ə; eɪ][mæn] [nemd] [,di:'en'dʒi:] - .
I heard about a man named Deng Yuanji .
我 听到 关于 一个 男人 命名 邓 - .

听说一个叫邓元吉，

[wʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [,di:'en'dʒi:][,wɑ:n'tʃwɑ:n] .
One was named Deng Wanchuan .
一 曾是 命名 邓 万川 .

一个叫邓万川，

[ˈæktʃuəli] , [ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [θi:vz] .
Actually, neither of them were thieves .
实际上 , 两者都不 的 他们 是 窃贼 .

其实这两个人也不是贼，

[ɪts] [frəm; frəm][ˈləʊtəs][piə(r)] .
It's from Lotus Pier .
它是 从 莲花 码头 .

是莲花坞的。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)] [mʌŋks] [ɪn] [ðæt] ['temp(ə)l] .
There were four monks in that temple .
那里 是 四 僧侣 在 那 寺庙 .

那庙里有四位和尚，

[ðə; ði] - (['bɒdɪgɑ:d] / ['eskɔ:t]) [ɒv; əv] - [rəʊd] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] ['flaʊə(r)] - [feɪst]
The head镖师 (bodyguard / escort) of Baoshui Road was called Flower - faced
这 - (保镖 / 护送) 的 - 路 曾是 称为 花 - 面对
['bʊdə] - .
Buddha Fahong .
佛 - .

保水路的镖头叫花面如来法洪，

[dɪ'vaɪn] [fɪst] ['ɑ:hət] ['dɑ:mə] [ə'fɪnəti]
Divine Fist Arhat Dharma Affinity
神圣的 拳头 罗汉 法 亲和力

神拳罗汉法缘，

[ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [taɪ] [swɛɪ] [ɪz] [stɪl] .
The Iron - Faced Tai Sui is still .
这 铁 - 面对 泰 隋 是 仍然 .

铁面太岁法静，

Saidhama Fakong ,

赛达摩法空，

[ðɪ:z] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈfeɪməs] .
These four people are very famous .
这些 四 人们 是 非常 著名的 .

这四个人很有名头。

[ˈlɒdʒɪkli] [ˈspi:kɪŋ] , [ˈlʌ; lu:] [jæŋjən] [hæz; həz] [ˈsevrəl] [ˈfrendz] [laɪk] [em ˈi:] .
Logically speaking , Lu Yangshan has several friends like me .
逻辑上 请讲 , 鲁 阳山 有 一些 朋友们 喜欢 我 .

按说陆阳山还有我几个朋友，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [kləʊz] [ˈfrendz] .
They are all close friends .
他们 是 全部 关闭 朋友们 .

都是至交，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbrʌðəz] [sʌŋ] - , [hu:] [hæv; həv][ˈgəʊldən][heə(r)][ænd; ənd] [ˈsi:hɔ:s] .
There are brothers Sun Deliang , who have golden hair and seahorses .
那里 是 兄弟 太阳 - , WHO 有 金的 头发 和 海马 .

有金毛海马孙得亮弟兄，

[ˈwɔ:tə(r)] [ˈjækjə] [hæn] [lɒŋ] [ˈbrʌðəz] ,
Water Yaksha Han Long brothers ,
水 夜叉 韩 长的 兄弟 ,

水夜叉韩龙兄弟，

[ðeəz; ðəz][ˈɔ:ləʊs][ðə; ði][lənd] [ru:t] [ðæt] [flaɪz] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [əˈweɪ] .
There's also the land route that flies thousands of miles away .
有 还 这 土地 路线 那 苍蝇 数千 的 英里 离开 .

还有万里飞来陆通，

[pəˈhæps] [nʌn] [ɒv; əv][maɪ] [ˈfrendz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
Perhaps none of my friends are in the mountains .
也许 没有任何 的 我的 朋友们 是 在 这 山脉 .

大概我这几个朋友许没在山里。

[ɪf] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ,
If in the mountains ,
如果 在 这 山脉 ,

倘在山里，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [ˈmenj(ə)n] [ðæt] [ɪts] [maɪ] [dɑ:t] . . .
As long as you mention that it's my dart . . .
作为 长的 作为 你 提到 那 它是 我的 镖 . . .

只要提说是我的镖，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɒt] [bi:; bi] [left] [brˈhaɪnd] .
They must not be left behind .
他们 必须 不是 是 左边 在后面 .

决不能留下。

[ðeɪ] [ˈɔ:lweɪz] [bleɪmd] [diːˈju:] [biˈɑ:ʊs][fɔ:(r); fə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ˈɪgnərənt] .
They always blamed Du Biao for being ignorant .
他们 总是 被指责 杜 彪 为了 存在 无知 .

总怨杜彪无知，

[naʊ] [hi:z] [lɒst] [ðə; ði] [dɑ:t] .
Now he's lost the dart .
现在 他是 丢失的 这 镖 :

现在他把镖丢了，

[tel] [em 'i:] [wen] [ju:; jʊ] [get] [bæk] .
Tell me when you get back .
告诉 我 什么时候 你 得到 后退 :

回去跟我说，

['ɑ:ftə(r)][ai] [sed] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [tu:; tə] [hɪm] ,
After I said a few words to him ,
后 我 说 一个 很少 字 到 他 ,

被我说他几句，

[di:'ju:] [bi'ɑ:ʊʊ] [daɪd] [ɪn] [wʌn] [breθ] .
Du Biao died in one breath .
杜 彪 死亡 在 一 气息 :

杜彪一口气也死了。

[hɪz; ɪz] ['fæməli] [stɪl] ['dʌznt] [ə'gri:] [tu:; tə] [em 'i:] .
His family still doesn't agree to me .
他的 家庭 仍然 不 同意 到 我 :

他家里还不答应我，

[ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [su:] [em 'i:] .
They want to sue me .
他们 想 到 起诉 我 :

还要跟我打官司，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [du:; də] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What should we do about this ?
什么 应该 我们 做 关于 这 ?

这事怎么办？

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [pʊ; əv] ['sɪlvə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒst] .
Ten thousand taels of silver are lost .
十 千 两 的 银 是 丢失的 .

十万银子丢了，

[ðə; ði] [gests] [wɒʊnt] [ə'gri:] [tu:; tə] [aɪ 'ti:] ['aɪðə(r)] !
The guests won't agree to it either !
这 客人 惯于 同意 到 它 任何一个 !

客人也不答应我呀！

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [get] [ðə; ði] [gʊdz] .
I'm going to get the goods .
我是 去 到 得到 这 商品 :

我去要镖去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ðæts] [aɪ 'ti:] .
That's it .
那就是 它 :

"这就是了，

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I'll go with you .
患病的 去 和 你 :

我也跟你去。

[hwa:ŋ] [jʌŋ] [sed] :
Huang Yun said :
黄 云 说 :

"黄云说:

" [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ɪz] [ɔ:l'raɪt] . "
The holy monk is alright . "
" 这 圣 僧 是 好吧 " :

"圣僧没事,

[ɪts] [faɪn] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] .
It's fine if you want to go .
它是 美好的如果 你 想 到 去 :

愿意去也好,

[lets] [wɔ:k] [tə'geðə(r)] .
Let's walk together .
我们来吧 走 一起 :

你我一同走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [wɔ:k] .
" Walk .
" 走 :

"走。

[hwa:ŋ] [jʌŋ] [peɪd] [ðə; ði] [bɪl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Huang Yun paid the bill for the food and drink .
黄 云 有薪酬的 这 账单 为了 这 食物 和 喝 :

"黄云给了酒饭帐,

[ðə; ði] [mʌŋks] [left] [ðə; ði] ['restrɒnt] .
The monks left the restaurant .
这 僧侣 左边 这 餐厅 :

同和尚出了酒饭馆,

[ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] ['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [laɪəŋ] ['maʊntən] .
They had been heading straight for Luyang Mountain .
他们 有 到过 标题 直的 为了 庐阳 山 :

一直够奔陆阳山而来。

['evriθɪŋ] [ɪz] [baʊnd] [tu:; tə] ['hæpən] .
Everything is bound to happen .
一切 是 边界 到 发生 :

凡事该当出事,

[ɒŋ] [ðə; ði] [deɪ] ['lʌ; lu:] [jæŋʃən] [rɔb] [ðə; ði]['kærəvæn] ,
On the day Lu Yangshan robbed the caravan ,
在 这 天 鲁 阳山 被抢劫 这 大篷车 ,

陆阳山劫镖那一天,

[ə'ɹɪdʒənəli] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [sʌn] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [rɪ'tri:və(r)] [ænd; ənd] ['si:hɔ:s] .
Originally , it was Sun Deliang , the golden retriever and seahorse .
起初 , 它 曾是 太阳 - , 这 金的 寻回犬 和 海马 :

原本是金毛海马孙得亮、

[sʌn] ['demɪŋ] , [ðə; ði]['faɪəri] - [aɪd] [dʒɑ:ŋzu:] , [ænd; ənd][hæn] [lɒŋ] ,
Sun Deming , the fiery-eyed Jiangzhu , and Han Long ,
太阳 戴明 , 这 火热 - 眼睛 江珠 , 和 韩 长的 ,

火眼江猪孙得明同韩龙、

[hæn] [tʃɪŋ] [ænd; ənd] [θri:] ['ʌðə(r)z]
Han Qing and three others
韩 青 和 三 其他的

韩庆四个人，

[nɒt] [ɪn] [laɪəŋ] ['maʊntən] ,
Not in Luyang Mountain ,
不是 在 庐阳 山 ,

并没在陆阳山，

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][dʒi] [ɡɒŋ] ,
By order of Ji Gong ,
经过 命令 的 季 锣 ,

奉济公之命，

[dʒɛŋ] - [wɒz; wəz] ['vɪzɪtɪŋ] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .
Zheng Tongwu was visiting Lingyin Temple .
郑 - 曾是 访问 灵隐 寺庙 .

正同悟禅在灵隐寺看庙。

[ləend] [ˌtrænsˌpɔːˈteɪf(ə)n] [kəˈnektz] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ] .
Land transportation connects thousands of miles away .
土地 运输 连接 数千 的 英里 离开 .

万里飞来陆通，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [pəˈtrəʊlɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [ðæt] [deɪ] .
He was patrolling the mountain that day .
他 曾是 巡逻 这 山 那 天 .

那一天他巡山，

['sevrəl] [mjuːlz] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] .
Several mules came down from the mountain .
一些 骡子 来了 向下 从 这 山 .

见山下来了几个骡驮子，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
There were two people on horseback .
那里 是 二 人们 在 马背 .

有两位骑马的，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['aɪən] - [feɪst] [kɪŋ] [dʒɛŋ] [ˈɪʔːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [red] -
It was none other than the Iron - Faced King Zheng Xiong and the Red -
它 曾是 没有任何 其他 比 这 铁 - 面对 国王 郑 熊 和 这 红色的 -

[heəd] [pleɪŋ] [ɡɒd] [njuː]['ɡaɪ] .
Haired Plague God Niu Gai .
头发 瘟疫 上帝 牛 盖伊 .

正是铁面大王郑雄同赤发瘟神牛盖，

[ðə; ði][rəʊd] [tuː; tə] - [ˈɪʔːŋ] [paːs] ['paːsɪz] [θruː] [hɪə(r)] .
The road to Shangzhen Xiong Pass passes through here .
这 路 到 - 熊 经过 通过 通过 这里 .

上镇雄关从此路过。

['lʌ; luː] [tɒŋ] [sɔː] [ðæt] [njuː]['ɡaɪ][wɒz; wəz] [tɔːl] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
Lu Tong saw that Niu Gai was tall and strong .
鲁 童 锯 那 牛 盖伊 曾是 高的 和 强的 .

陆通瞧见牛盖长的雄壮，

[hiː; hi] [laɪkt] [ðə; ði] ['kaʊhaɪd] .
He liked the cowhide .
他 喜欢 这 牛皮 .

他欢喜牛盖，

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [rʌft] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Lu Tong rushed over and asked :
鲁 童 匆忙 超过 和 问 :

陆通赶过去就问:

" [wel] !
" well !
" 出色地 !

"唉!

[kɪd] ,
Kid ,
孩子 ,

小子,

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么呀?

[nju:][ˈgaɪ] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

"牛盖说:

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][nju:][ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈgaɪ] .
My surname is Niu and my given name is Gai .
我的 姓 是 牛 和 我的 给定 姓名 是 盖伊 .

"我姓牛叫盖,

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] , [kɪd] ?
What's your name , kid ?
是什么 你的 姓名 , 孩子 ?

你小子叫什么?

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说道:

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] , [ju:; jʊ][ˈlɪt(ə)l][bræt] ?
Where are you going , you little brat ?
在哪里 是 你 去 , 你 小的 小子 ?

"你小子上哪去?

[nju:][ˈgaɪ] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

"牛盖说:

" [ˈfɒləʊ] [ˈmɑ:stə(r)] [dʒɛŋ] [tu:; tə] - [pa:s] . "
" Follow Master Zheng to Zhenxiong Pass . "
" 跟随 掌握 郑 到 - 经过 . "

"跟郑爷上镇雄关。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说:

[aɪ] [ˈri:əli] [lʌv] [ju:; jʊ] , [kɪd] .
I really love you , kid .
我 真的 爱 你 , 孩子 .

"我真爱喜你小子。

[nju:]['gai] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

"牛盖说：

" [ai] [θɪŋk] [jʊr; jər] [nɒt] [bæd] ['aɪðə(r)] . "
" I think you're not bad either . "
" 我 思考 你是 不是 坏的 任何一个 . "

"我瞧你小子也不错。

['lʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] ;
Lu Tong said :
鲁 童 说 ;

"陆通说；

" [raɪt] ,
" right ,
" 正确的 ,

"对，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [tɔ:k] .
We need to talk .
我们 需要 到 讲话 .

咱们两人得交交。

[nju:]['gai] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

"牛盖说：

" [træns'fɜ:(r)] . "
" Transfer . "
" 转移 . "

"交交。

[dʒɛŋ] [[ɪ'ɔ:ŋ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Zheng Xiong looked at it ,
郑 熊 看起来 在 它 ,

"郑雄一看，

[ði:z] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [bæd] .
These two are not bad .
这些 二 是 不是 坏的 .

这两个人倒不错，

[ðeɪ] [daʊnt][maɪnd] ['bi:ɪŋ] [kɔ:ld] " ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] " ['aɪðə(r)] .
They don't mind being called " little boy " either .
他们 不 头脑 存在 称为 " 小的 男生 " 任何一个 .

对叫小子也都不挑眼。

['lʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

陆通说：

" [ju:; jʊ] ['lɪt(ə)l] ['rɑ:skl] , [kʌm] [wɪð] [,em 'i:] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] . "
" You little rascal , come with me up the mountain for a few days . "
" 你 小的 恶棍 , 来 和 我 向上 这 山 为了 一个 很少 天 . "

"你小子跟我上山住几天。

[nju:]['gai] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

"牛盖说：

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

"不行，

[ˈsʌmθɪŋz] [kʌm] [ʌp] .
Something's come up .
某样东西 来 向上 .

有事。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

" ɔ:(r)[ai][kæn; kən] [ɡɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ][raɪd] . "
" **Or I can give you a ride** . "
" 或者 我 能 给 你 一个 骑 . "

"要不然我送送你。

[nju:][ˈɡaɪ] [sed] :
Niu Gai said :
牛 盖伊 说 :

"牛盖说：

" [ɡʊd] [læd] , "
" **Good lad** , "
" 好的 小伙子 , "

"好小子，

[kʌm] [wɪð] [em ˈi:] .
Come with me .
来 和 我 .

跟我走。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [ðen] [sent][nju:][ˈɡaɪ] [əˈweɪ] .
Lu Tong then sent Niu Gai away .
鲁 童 然后 发送 牛 盖伊 离开 .

"陆通就送牛盖去了。

[æz; əz] [lʌk] [wʊd] [hæv; həv][aɪ ˈti:] , [diːˈju:][bɪˈɑ:ʊθ] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən]
As luck would have it , Du Biao arrived from the foot of the mountain
作为 运气 会 有 它 , 杜 彪 到达的 从 这 脚 的 这 山
[wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈʃɪpmənt] [ɒv; əv] [ɡʊdz] .
with his shipment of goods .
和 他的 运输 的 商品 .

偏赶巧杜彪由山下押着镖来了，

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ru:lz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈesko:t] [ˈeɪdʒənsɪ] .
There should be rules in the escort agency .
那里 应该 是 规则 在 这 护送 机构 .

本应当镖行里有规矩，

[wenˈevə(r)] [aɪ] [pɑ:s] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][sɪˈkjʊərətɪ] [ˈesko:t] [ˈeɪdʒənsɪ]
Whenever I pass by the entrance of the security escort agency
每当 我 经过 经过 这 入口 的 这 安全 护送 机构

每逢路过镖局子门口，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [send][ə; eɪ] [ˈvɪzɪtɪŋ] [kɑ:d][tu:; tə] [peɪ] [rɪˈspekts] .
One should send a visiting card to pay respects .
一 应该 发送 一个 访问 卡片 到 支付 尊重 .

应当递名帖拜望，

[wen] [wɔːkɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ə; eɪ][sɪ'kjʊərəti] ['eskɔːt] ['eɪdʒənsɪ] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə][kɔːl]
When walking in front of a security escort agency , you are not allowed to call
什么时候 步行 在 正面 的 一个 安全 护送 机构 , 你 是 不是 允许 到 称呼
[aʊt] " ['eskɔːt] ['sɜːvɪs] " .
out " escort service " .
出去 " 护送 服务 " .

走在镖局子门首不准喊镖趟子。

[diː'juː][bi'ɑːoʊ][wɒz; wəz] [ˈæərəɡənt] [ænd; ənd] [ɪɡnərənt] .
Du Biao was arrogant and ignorant .
杜 彪 曾是 傲慢的 和 无知 .

杜彪是狂放无知，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [səb'mɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ˈiːv(ə)n][ˈɑːftə(r)] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [laɪəŋ] ['maʊntən] .
He didn't submit a letter even after arriving at Luyang Mountain .
他 没有 提交 一个 信 甚至 后 抵达 在 庐阳 山 .

走到陆阳山他也没投帖，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n] [dɪs'maʊnt] .
He didn't even dismount .
他 没有 甚至 下马 .

连马也没下，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [pliːzd] [wɪð] [hɪm'self] .
He was extremely pleased with himself .
他 曾是 极其 高兴 和 他自己 .

扬扬得意。

[diː'ɛn'dʒiː] - ,
Deng Yuanji ,
邓 - ,

邓元吉、

[diː'ɛn'dʒiː][waːn'tʃwaːn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['weɪtə(r)][æt; ət]['ləʊtəs][pɪə(r)] .
Deng Wanchuan was a young waiter at Lotus Pier .
邓 万川 曾是 一个 年轻的 服务员 在 莲花 码头 .

邓万川是莲花坞的小伙计，

[ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] ['nəʊzi] [ænd; ənd] ['medlsəm] .
These two people are known for being nosy and meddlesome .
这些 二 人们 是 已知 为了 存在 爱管闲事的人 和 好事 .

这两个人素常就爱多管闲事，

[aɪ 'tiː][ˈɔːlsəʊ] [fəʊz] [ðæt] [skɪl] [briːdz] ['deərɪŋ] .
It also shows that skill breeds daring .
它 还 演出 那 技能 品种 大胆 .

也是艺高人胆大。

[ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] ['strəʊlɪŋ] ['leɪzəli] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
The two people were strolling leisurely at the foot of the mountain .
这 二 人们 是 漫步 悠闲 在 这 脚 的 这 山 .

这两个人正在山下闲步，

['siːɪŋ] [ðæt] [diː'juː][bi'ɑːoʊ][wɒz; wəz] [ɪ'skɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [gʊdʒ] [wɪ'ðəʊt] [dɪs'maʊntɪŋ] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði]
Seeing that Du Biao was escorting the goods without dismounting to deliver the
看到 那 杜 彪 曾是 护送 这 商品 没有 下车 到 递送 这
[ˈmesɪdʒ] ,
message ,
信息 ,

见杜彪押着镖不下马递帖，

[di:'ɛn'dʒi:] [wa:n'tʃwa:n] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [stept] ['fɔ:wəd] .
Deng Wanchuan and his companion stepped forward .
邓 万川 和 他的 伴侣 步 向前 .

邓万川二人上前，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [heɪ] ,
" Hey ,
" 嘿 ,

" 呸，

[stop] !
stop !
停止 !

站住！

[weə(r)] [dɪd] [ju:; jʊ] [kʌm] [frəm; frəm] , ['æktɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['bɒdɪɡɑ:d] ?
Where did you come from , acting like a bodyguard ?
在哪里 做过 你 来 从 , 表演 喜欢 一个 保镖 ?

你是哪来的野保镖的？

[doʊnt] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [ru:lz] [pʌ; əv] [ðə; ði] ['eskɔ:t] ['eɪdʒənsɪ] ?
Don't you know the rules of the escort agency ?
不 你 知道 这 规则 的 这 护送 机构 ?

你不懂镖行的规矩么？

['stɒmpɪŋ] [ɒn] ['aʊə(r)] [fi:t] ,
Stomping on our feet ,
跺脚 在 我们的 脚 ,

跺我们道，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['i:v(ə)n] [dɪs'maʊnt] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] .
They didn't even dismount their horses .
他们 没有 甚至 下马 他们的 马匹 .

连马都不下。

[wɒt] [ɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [lɑ:st] [neɪm] ?
What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么？

[di:'ju:] [bi'a:ʊʊ] [sed] :
Du Biao said :
杜 彪 说 :

" 杜彪说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [di:'ju:] [ænd; ənd] [maɪ] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [di:'ju:] [bi'a:ʊʊ] .
My surname is Du and my given name is Du Biao .
我的 姓 是 杜 和 我的 给定 姓名 是 杜 彪 .

" 我姓杜叫杜彪，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:r,nem] ?
What are your surnames ?
什么 是 你的 姓氏 ?

你们姓什么？

[di:'ɛn'dʒi:] - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [mæn] [i:t] [geɪv] [ðeə(r)] [nems] .
Deng Yuanji and the other man each gave their names .
邓 - 和 这 其他 男人 每个 给予 他们的 姓名 .

" 邓元吉二人各道名姓，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][get] [ðɪs] [dɑːt] [frɒm; frəm] ? "
" Where did you get this dart from ? "
" 在哪里 做过 你 得到 这 镖 从 ? "

"你是哪来的镖？

[ˌdiːˈjuː][biˈɑːoʊ] [sed] :
Du Biao said :
杜 彪 说 :

"杜彪说:

" [aɪ][eɪ ˈem] [hwaːŋ] [jʌŋ] , [ðə; ði] - ([ˈbɒdɪɡɑːd] / [ˈeskɔːt]) [pɒ; əv][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ruːt] ,
" I am Huang Yun , the head镖师 (bodyguard / escort) of the Southern Route ,
" 我 是 黄 云 , 这 - (保镖 / 护送) 的 这 南方 路线 ,
[huː] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] -
who is known as Zhuiyun
WHO 是 已知 作为 -

"我是南路镖头追云燕子黄云的。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [diːˈenˈdʒiː] - . . .
Upon hearing this , Deng Yuanji : : :
之上 听力 这 , 邓 - . . .

"那邓元吉一听，

[ɪkˈsplɛɪn] ;
explain ;
解释 ;

说;

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [hwaːŋ] [jʌnz] [ˈpaːtnə(r)] .
You are Huang Yun's partner .
你 是 黄 云的 伙伴 .

你即是黄云的伙计，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [dɑːts] [tuː; tə][juː ˈes] [təˈdeɪ] .
They left the darts to us today .
他们 左边 这 飞镖 到 我们 今天 .

今天把镖留给我们了，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][ɑːsk] [hwaːŋ] [jʌŋ] [tuː; tə][ɑːsk][ə; eɪ] [gʊd] [frend] [tuː; tə] [kʌm] [siː] [juː ˈes] ?
Why don't you ask Huang Yun to ask a good friend to come see us ?
为什么 不 你 问 黄 云 到 问 一个 好的 朋友 到 来 看 我们 ?

你叫黄云托好朋友来见我们罢。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [diːˈjuː][biˈɑːoʊ]
Upon hearing this , Du Biao
之上 听力 这 , 杜 彪

"杜彪一听，

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[juː; jʊ] [li:v] [ðə; ði] [dɑ:ts] ,
You leave the darts ,
你 离开 这 飞镖 ,

"你留镖,

[wɒt] [ɡɪvz] [juː; jʊ][ðə; ði] [raɪt] ?
What gives you the right ?
什么 给予 你 这 正确的 ?

你凭什么?

[diːˈɛnˈdʒi:] - [sed] :
Deng Yuanji said :
邓 - 说 :

"邓元吉说:

" [dʒʌst] [wɪð] [ðɪs] [naɪf] [ɒv; əv] [maɪn] . "
" Just with this knife of mine . "
" 只是 和 这 刀 的 矿 . "

"就凭我这口刀。

[juː; jʊ] [wʌn] [ˌem ˈiː][ˈəʊvə(r)] .
You won me over .
你 韩元 我 超过 :

你赢得了我,

[tel] [jɔ:(r); jə(r)][ˈkærəvæn][tuː; tə][gəʊ][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
Tell your caravan to go over there .
告诉 你的 大篷车 到 去 超过 那里 :

叫你镖车过去。

[ˌdiːˈjuː][biˈɑ:ʊʊ][wɒz; wəz][ˈiːv(ə)n] [ˈæŋɡɪə] .
Du Biao was even angrier .
杜 彪 曾是 甚至 更愤怒 :

"杜彪气更大,

[ɪˈmiːdiətli] [drɔː] [jɔ:(r); jə(r)] [naɪf] [ænd; ənd] [əˈtæk] .
Immediately draw your knife and attack .
立即地 画 你的 刀 和 攻击 :

立刻拉刀过来动手,

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [slæʃed] [baɪ] [ðɪːz] [tuː] [men] ?
Who would have thought that he would be slashed by these two men ?
WHO 会 有 想法 那 他 会 是 削减 经过 这些 二 男人 ?

焉想到被这二人砍了一刀,

[ˌdiːˈjuː][biˈɑ:ʊʊ][ræn] [bæk] ,
Du Biao ran back ,
杜 彪 跑 后退 ,

杜彪跑回去,

[ðə; ði] [dɑ:t] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [lɒst] .
The dart was also lost .
这 镖 曾是 还 丢失的 .

镖也丢了,

[aɪ] [met] [hwaːŋ] [jʌn] [ɪn] [ˌtʃɑːŋˈɑ:n] [ˈkaʊnti] .
I met Huang Yun in Changshan County .
我 遇见 黄 云 在 长山 县 :

到常山县见了黄云,

[tuː; tə] [rɪˈkəʊnt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ,
To recount this matter ,
到 叙事 这 事情 ,

述说此事，

[hwaːŋ] [jʌn] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
Huang Yun had no choice but to come in person .
黄 云 有 不 选择 但 到 来 在 人 .

黄云不能不亲自前来，

[ʌnˈfɔːtənətli] , [diːˈjuː][biˈɑːoʊ][daɪd] [ˈsʌd(ə)nli] .
Unfortunately, Du Biao died suddenly .
很遗憾 , 杜 彪 死亡 突然 .

偏偏杜彪一口气死了，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˌdisəˈɡriː] .
His family disagreed .
他的 家庭 不同意 .

他家里反不答应，

[hwaːŋ] [jʌn] [hæd; həd] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ] [hɔːs] .
Huang Yun had prepared a horse .
黄 云 有 准备 一个 马 .

黄云故备了一匹马，

[ben] [laɪæŋ] [ˈmaʊntən] .
Ben Luyang Mountain .
本 庐阳 山 .

奔陆阳山。

[aɪ] [met] [dʒi] [ɡɒŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtævən] .
I met Ji Gong at the tavern .
我 遇见 季 锣 在 这 酒馆 .

在酒馆遇见济公，

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][ɡəʊ] [wɪð] [hɪm] .
Ji Gong wanted to go with him .
季 锣 通缉 到 去 和 他 .

济公要同去，

[ðə; ði] [tuː] [bʊ; əv][ðem; ðəm] [əˈraɪvd] [æt; ət] [laɪæŋ] [ˈmaʊntən] [təˈgeðə(r)] .
The two of them arrived at Luyang Mountain together .
这 二 的 他们 到达的 在 庐阳 山 一起 .

二人一同来到陆阳山。

[hwaːŋ] [jʌn] [hæd; həd][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [bʊ; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [muːv] .
Huang Yun had no intention of making a move .
黄 云 有 不 意图 的 制作 一个 移动 .

黄云本没打算来动手，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [təˈdeɪ] [wʊd] [kʌm] ,
Who would have thought that today would come ,
WHO 会 有 想法 那 今天 会 来 ,

焉想到今天一来，

[dʒʌst] [ðen] , [diːˈenˈdʒiː] - ,
Just then, Deng Yuanji ,
只是 然后 , 邓 - ,

正遇邓元吉、

[diːˈenˈdʒiː] [ˌwaːnˈtʃwaːn] ,
Deng Wanchuan ,
邓 万川 ,

邓万川，

[ðɪs] [spɑːrkt] [ə'hʌðə(r)] ['bruːt(ə)l][ænd; ənd] ['dedli] ['bæt(ə)l] .
This sparked another brutal and deadly battle .
这 引发 其他 野蛮 和 致命 战斗 .
又勾出一场凶杀恶战。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[lets] [faɪnd][aʊt][ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
Let's find out in the next installment .
我们来吧 寻找 出去 在 这 下一个 分期付款 .

且看下回解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 203
章 -

第二百零三回

[ˈlʌ; luː] [jæŋjən] [dʒi] [ɡɒŋ] ['bæt(ə)lz] [hɒŋ] ['ʃiːfə] , [ðə; ði] ['ɑːhæt] [feɪn] [deθ] .
Lu Yangshan Ji Gong battles Hong Shifa , the Arhat feigns death .
鲁 阳山 季 锣 战斗 洪 希法 , 这 罗汉 假装 死亡 .

陆阳山济公斗法洪 施法宝罗汉诈装死

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hwaːŋ] [jʌŋ] , [ðə; ði] ['swɒləʊ] [huː] ['tʃeɪsɪz] [klaʊdz] , [ænd; ənd][ˈeldə(r)][dʒi] [ɡɒŋ]
It is said that Huang Yun , the swallow who chases clouds , and Elder Ji Gong
它 是 说 那 黄 云 , 这 吞 WHO 追逐 云 , 和 长老 季 锣
[ə'raɪvd] [æt; ət][ˈlʌ; luː] [jæŋ] ['maʊntən] .
arrived at Lu Yang Mountain .
到达的 在 鲁 杨 山 .

话说追云燕子黄云同济公长老来到陆阳山，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðɪs] ['maʊntən] ['feɪsɪz] [saʊθ] .
This mountain faces south .
这 山 面孔 南 .

这座山坐北向南。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊntən] [paːs] ,
As soon as they entered the mountain pass ,
作为 很快 作为 他们 进入 这 山 经过 ,
方一进山口，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] [rʊmz; ruːmz][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] [ɪn] ['luːsi] .
There were five rooms at the foot of the hill in Lucy .
那里 是 五 房间 在 这 脚 的 这 爬坡道 在 露西 .
见路西里山坡下有五间房，

[æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [kɔːs] .
As a matter of course .
作为 一个 事情 的 课程 .

作为回事处。

[hwaːŋ] [jʌŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [laɪæŋ] ['maʊntən] .
Huang Yun arrived at Luyang Mountain .
黄 云 到达的 在 庐阳 山 .

黄云来到陆阳山，

[ə; eɪ] [hɑ:d] - [wʌn] ['dʒɜ:nɪ] ,
A hard - won journey ,
一个 难的 - 韩元 旅行 ,

一道辛苦，

[baɪ] [ʃiə(r)] [kəʊ'ɪnsɪdəns] , [di:'ɛn'dʒi:] -
By sheer coincidence , **Deng Yuanji**
经过 透明 巧合 , 邓 -

偏赶巧邓元吉、

[di:'ɛn'dʒi:] [wɑ:n'tʃwɑ:n] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Deng Wanchuan and his companion were at the foot of the mountain .
邓 万川 和 他的 伴侣 是 在 这 脚 的 这 山 .

邓万川二人正在山下。

[di:'ɛn'dʒi:] - [sɔ:] [ðæt] [hwa:ŋ] [jʌn] [hæd; həd] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [ə'prɪərəns] .
Deng Yuanji saw that Huang Yun had a remarkable appearance .
邓 - 锯 那 黄 云 有 一个 卓越 外貌 .

邓元吉一看黄云容貌不俗，

[brɪ'twi:n] :
between :
之间 :

间：

[hu:m] [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [wɪ] [tu:; tə] [si:] ?
Whom does Your Excellency wish to see ?
谁 做 你的 阁下 希望 到 看 ?

"尊驾找谁？

[hwa:ŋ] [jʌn] [wɒz; wəz] ['veri] ['eɪmiəb(ə)l] .
Huang Yun was very amiable .
黄 云 曾是 非常 可亲 .

"黄云很透着和气，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [hwa:ŋ] [jʌn] .
My name is Huang Yun .
我的 姓名 是 黄 云 .

"在下我姓黄名云，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] - (['bɒdɪgɑ:d] / ['eskɔ:t]) [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌðən] [ru:t] .
He was the head镖师 (bodyguard / escort) of the southern route .
他 曾是 这 - (保镖 / 护送) 的 这 南部 路线 .

乃是南路的镖头。

[ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] [ɪz] [maɪ] ['hentʃmən] , [di:'ju:] [bi'ɑ:ʊ] .
The former is my henchman , Du Biao .
这 以前的 是 我的 喽啰 , 杜 彪 .

前者我手下的伙计杜彪，

[hi:; hi] [pɑ:st] [baɪ] - [pleɪs] [waɪ] [ɪ'skɔ:rtɪŋ] [ðə; ði] [gʊdz] .
He passed by Guibao's place while escorting the goods .
他 通过了 经过 - 地方 尽管 护送 这 商品 .

他押着镖从贵宝处经过，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [ðə; ði] [nju:] [wʌn] [tu:; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [bɔ:d] .
He was originally the new one to climb the board .
他 曾是 起初 这 新的 一 到 爬 这 木板 .

本来他是新上挑板，

[ai] [wɒnt] [hwa:ŋ] [jʌn] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['kɒnvɔɪ] .
I want Huang Yun to take the convoy .
我 想 黄 云 到 拿 这 护航 .

"我要叫黄云把镖要了去，

[wɪv] ['ri:əli] [mest] [ʌp] .
We've really messed up .
我们已经 真的 搞砸了 向上 .

我们算栽了。

[ɪf] [wi:; wi] ['ri:əli] [wɒnt] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði][wʌn] ['sɜ:rneɪmd] [hwa:ŋ] ,
If we really want to suppress the one surnamed Huang ,
如果 我们 真的 想 到 压制 这 一 姓氏 黄 ,

真要把姓黄的压下去，

['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ju: 'es][kʊd; kəd]['evə(r)] [lɜ:n] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
Neither of us could ever learn it again .
两者都不 的 我们 可以 曾经 学习 它 再次 .

我二人从此练不出来。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "
" **Think about it** , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[di:'ɛn'dʒi:] - [glɛə] .
Deng Yuanji glared .
邓 - 怒目而视 .

邓元吉把眼一瞪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [hwa:ŋ] [jʌn] , [ðə; ði] ['swɒləʊ] [hu:] [tʃeɪsɪz] [ðə; ði] [klaʊdz] ? "
" **Are you Huang Yun , the swallow who chases the clouds ?** "
" 是 你 黄 云 , 这 吞 WHO 追逐 这 云 ? "

"你就是追云燕子黄云？

[ɪts] [gʊd] [ðæt] [ju:v] [kʌm] .
It's good that you've come .
它是 好的 那 你已经 来 .

来了甚好。

[jɔ:(r); jə(r)] [men] ,
Your men ,
你的 男人 ,

你手下的伙计，

[ðæts] [səʊ] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] .
That's so unreasonable .
那就是 所以 不合理 .

太不懂情理。

[maɪ] [neɪm] [ɪz][di:'ɛn'dʒi:] - .
My name is Deng Yuanji .
我的 姓名 是 邓 - .

我叫邓元吉，

[ðə; ði] [dɑ:t] [wɒz; wəz] [left] [baɪ][em 'i:] .
The dart was left by me .
这 镖 曾是 左边 经过 我 .

镖是我留下的。

[juː; jʊ][kænt][dʒʌst][ɪn'sɪst][ɒn][ðɪs] ,
You can't just insist on this ,
你 不能 只是 坚持 在 这 ,

你就这么要不行，

[jʊl][hæv; həv][tuː; tə][ɑːsk][ə; ei][gʊd][frend][tuː; tə][kʌm][siː][juː'es] .
You'll have to ask a good friend to come see us .
你会 有 到 问 一个 好的 朋友 到 来 看 我们 .

你得托出好朋友来见我们，

[ʌðəwaɪz] , [juː; jʊ][kæn; kən][niːl][daʊn][ænd; ənd][kaʊ'taʊ][tuː; tə][juː'es][θriː][taɪmz] .
Otherwise , you can kneel down and kowtow to us three times .
否则 , 你 能 下跪 向下 和 磕头 到 我们 三 时代 .

要不然你跪下给我们磕三个头，

[əd'mɪtɪŋ][ɡɪlt][ænd; ənd][ək'septɪŋ][dɪ'fi:t]
Admitting guilt and accepting defeat
承认 有罪 和 接受 击败

认罪服输，

[hɪrz][ðə; ði][dɑ:t][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Here's the dart for you .
这里是 这 镖 为了 你 .

把镖给你。

[ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[juː; jʊ][kæn; kən][fə'get][ə'baʊt]['getɪŋ][ðə; ði][dɑ:t] .
You can forget about getting the dart .
你 能 忘记 关于 获得 这 镖 .

你休想要镖。

[ə'pɒn][hɪərɪŋ][ðɪs] , [hwaːŋ][jʌŋ] . . .
Upon hearing this , Huang Yun . . .
之上 听力 这 , 黄 云 . . .

"黄云一听这话，

[ðɪs][ɪz][aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

太不像话了，

[iːv(ə)n][kleɪ][fɪgʃə'riːnz][hæv; həv][æn; ən][ɪːθi][kwoʊləti] .
Even clay figurines have an earthy quality .
甚至 黏土 小雕像 有 一个 泥土 质量 .

泥人也有个土性，

[hwaːŋ][jʌŋ][θɔːt][fɔː(r); fə(r)][ə; ei]['məʊmənt] :
Huang Yun thought for a moment :
黄 云 想法 为了 一个 片刻 :

黄云一想：

" [ɪf][lʌ; luː][jæŋʃən][dɪd(ə)nt][hæv; həv][frendz] . . . "
" If Lu Yangshan didn't have friends . . . "
" 如果 鲁 阳山 没有 有 朋友们 . . . "

"要不是陆阳山有朋友，

[aɪ][kænt][biː; bi][səʊ]['hʌmb(ə)l][ænd; ənd][səb'sɜːviənt] .
I can't be so humble and subservient .
我 不能 是 所以 谦逊的 和 顺从的 .

我也不能来这样虚心下气，

[ðæt] [mi:nz] [aiv] [lɒst] .
That means I've lost .
那 方法 我已经丢失的 .

这就算我栽。

[ðə; ði][mɔ:(r)][ai] [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] , [ðə; ði] ['æŋɡriə] [ai][get] .
The more I think about it , the angrier I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更愤怒 我 得到 .

"自己越想越气，

[ðen] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tɜ:nd] ['sɪəriəs] .
Then his expression turned serious .
然后 他的 表达 转向 严肃的 .

这才把面目一沉，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][wʌn] ['sɜ:rneɪmd] [di:'en'dʒi:] ,
" **The one surnamed Deng** ,
" 这 一 姓氏 邓 ,

"姓邓的，

[daʊnt] [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:][ðə; ði]['ʌðə(r)] [wei] [ə'raʊnd] .
Don't think about it the other way around .
不 思考 关于 它 这 其他 方式 大约 .

你别反想，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ai] , ['sɜ:rneɪmd] [hwa:ŋ] , [,eɪ 'em][ə'freɪd] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
It's not that I , surnamed Huang , am afraid of you .
它是 不是 那 我 , 姓氏 黄 , 是 害怕的 的 你 .

并非是我姓黄的怕你们，

[aiv] ['træv(ə)ld] [fɑ:(r)][ænd; ənd] [waɪd] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['twenti] [j'ɪəz] , [frɒm; frəm] [nɔ:θ] [tu:; tə] [saʊθ]
I've traveled far and wide for over twenty years , from north to south
我已经 旅行 远的 和 宽的 为了 超过 二十 年 , 从 北 到 南

[ænd; ənd] [i:st] [tu:; tə] [west] .
and east to west .
和 东方 到 西方 .

南北东西我闯荡二十余载，

[ai] [daʊt] ['eniwʌn] [wʊd] [deə(r)] [li:v] [maɪ] [dɑ:ts] [br'haɪnd] .
I doubt anyone would dare leave my darts behind .
我 怀疑 任何人 会 敢 离开 我的 飞镖 在后面 .

大概也没人敢留我的镖。

[ai] [θɪŋk] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['brʌðəz] [laɪk] [sʌn] - , [ðə; ði]['gəʊldən] - [heəd] ['si:hɔ:s] , [ɪn] [laɪəŋ]
I think there are brothers like Sun Deliang , the Golden - haired Seahorse , in Luyang
我 思考 那里 是 兄弟 喜欢 太阳 - , 这 金的 - 头发 海马 , 在 庐阳
[ˈmaʊntən] .
Mountain .
山 .

我想这陆阳山有金毛海马孙得亮弟兄，

[hæn] [lɒŋ]
Han Long
韩 长的

韩龙、

[hæŋ] [tʃiŋ] ,
Han Qing ,
韩 青 ,

韩庆、

[ˈflaɪɪŋ] [frɒm; frəm][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ] , [ðə; ði][lənd] [ru:t] [kəˈnektz] .
Flying from ten thousand miles away , the land route connects .
飞行 从 十 千 英里 离开 , 这 土地 路线 连接 .

万里飞来陆通，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][maɪ] [,kɒnfɪˈdænt] .
They are all my confidants .
他们 是 全部 我的 知己 .

都跟我知己，

[aɪ][wɒz; wəz] [tu:] [ɪmˈbærəst] [tu;; tə] [tɜ:n] [əˈgenst] [ðem; ðəm] .
I was too embarrassed to turn against them .
我 曾是 也 尴尬的 到 转动 反对 他们 .

我不好意思翻脸。

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈɪgnərənt] [ɒv; əv] [ˈpræktɪkl] [ˈmætəz] .
You two are too ignorant of practical matters .
你 二 是 也 无知 的 实际的 事情 .

你两个人太不知事务，

[dəʊnt] [seɪ] [aɪ][dəʊnt] [ʌndəˈstænd] [ˈfrendʃɪp] .
Don't say I don't understand friendship .
不 说 我 不 理解 友谊 .

可别说我不懂交情。

[di:ˈenˈdʒi:] - [sed] :
Deng Yuanji said :
邓 - 说 :

"邓元吉说：

[wɒt] [els] [du:; də][ju:; jʊ][deə(r)][tu;; tə][du:; də] ?
What else do you dare to do ?
什么 别的 做 你 敢 到 做 ？

"你还敢怎么样吗？

[hwa:ŋ] [jʌŋ] [sed] :
Huang Yun said :
黄 云 说 :

"黄云说：

" [haʊ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ?
" How about it ?
" 如何 关于 它 ？

"怎么样？

[aɪ][wəʊnt] [li:v] [ˈaɪðə(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ][hɪə(r)] !
I won't leave either of you here !
我 惯于 离开 任何一个 的 你 这里 ！

不留你两个人！

[di:ˈenˈdʒi:] -
Deng Yuanji
邓 -

"邓元吉、

[di:'ɛn'dʒi:] [wɑ:n'tʃwɑ:n] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] ['nju:bɔ:(n)] [kɑ:vz] [ʌnə'freɪd] [ɒv; əv]
Deng Wanchuan and his companion were like newborn calves unafraid of
邓 万川 和 他的 伴侣 是 喜欢 新生 小牛 无所畏惧 的
[t'aɪgəz] .
tigers .
老虎 .

邓万川二人也是初生犊儿不怕虎，

[ˈgrəʊɪŋ] [hɔ:nz] [meɪks] [wʌn] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [wʊlvz] .
Growing horns makes one afraid of wolves .
生长 角 制作 一 害怕的 的 狼 .

长出犄角反怕狼，

[hi:; hi] [θɔ:t] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['veri] ['keɪpəb(ə)l] .
He thought he was very capable .
他 想法 他 曾是 非常 有能力的 .

自己以为自己的能为大了，

[ðə; ði] [tu:] [lɑ:ft] ['hɑ:tlɪ] .
The two laughed heartily .
这 二 笑了 衷心地 .

二人哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [wʌn] ['sɜ:rneɪmd] [hwa:ŋ] , "
" The one surnamed Huang , "
" 这 一 姓氏 黄 , "

"姓黄的，

[ju:; jʊ] [deə(r)] [tu:; tə] [seɪ] [ju:; jʊ] [wʊɒnt] [let] [ju: 'es] [steɪ] ?
You dare to say you won't let us stay ?
你 敢 到 说 你 惯于 让 我们 停留 ?

你大胆敢说不留我们？

[kʌm] [ɒn] , [kʌm] [ɒn] !
Come on , come on !
来 在 , 来 在 !

来来来，

[tə'deɪ] , [wi:; wi] [mʌst; məst] [dɪ'saɪd] [hu:] [sə'vaɪv] [ænd; ənd] [hu:] ['perɪʃɪz] .
Today , we must decide who survives and who perishes .
今天 , 我们 必须 决定 WHO 幸存 和 WHO 死亡 .

你我今天倒得分个强存弱死，

[ðə; ði] ['ri:əl] [deθ] [ɪz] [ə; eɪ] [prɪ'tens] .
The real death is a pretense .
这 真实的 死亡 是 一个 虚伪 .

真在假亡。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðæt] [ɪz] , [gəʊ] [aʊt'saɪd] .
That is , go outside .
那 是 , 去 外部 .

即到外面，

[ðə; ði] [tu:] [men] [i:tʃ] [dru:] [ðeə(r)][ˈsɪŋ(ə)] - [edʒd] [sɔ:rdz] .
The two men each drew their single - edged swords .
这 二 男人 每个 画 他们的 单身的 - 边缘 剑 .

二人各把单刀拉出来，

[hwa:ŋ] [jʌn] [ˈɔ:lsəʊ] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [rʌft] [ˈəʊvə(r)] .
Huang Yun also drew his knife and rushed over .
黄 云 还 画 他的 刀 和 匆忙 超过 .

黄云也拉刀赶过去。

[di:ˈenˈdʒi:] - [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [æt; ət] [hwa:ŋ] [jʌnz] [hed] .
Deng Yuanji brandished his knife and chopped at Huang Yun's head .
邓 - 挥舞 他的 刀 和 切碎 在 黄 云的 头 .

邓元吉摆刀照黄云劈头就剁，

[hwa:ŋ] [jʌn] [ju:st] [ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə] [sku:p] [ðə; ði] [mu:n] [frəm; frəm][ðə; ði] [ˈsi:bed] .
Huang Yun used a knife to scoop the moon from the seabed .
黄 云 用过的 一个 刀 到 舀 这 月亮 从 这 海底 .

黄云用刀海底捞月，

[hi:; hi] [went] [ʌp] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He went up to meet them .
他 去 向上 到 见面 他们 .

往上一迎，

[di:ˈenˈdʒi:][wa:nˈtʃwa:n] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [naɪf] [æt; ət] [hwa:ŋ] [jʌn] [frəm; frəm][bɪˈhaɪnd][ænd; ənd] [stæbd] [hɪm]
Deng Wanchuan thrust his knife at Huang Yun from behind and stabbed him
邓 万川 推力 他的 刀 在 黄 云 从 在后面 和 刺伤 他

[ɪn][ðə; ði] [bæk] .
in the back .
在 这 后退 .

邓万川由后面摆刀照黄云后心就扎，

[hwa:ŋ] [jʌn] [dɒdʒd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Huang Yun dodged to the side .
黄 云 躲避 到 这 边 .

黄云身形往旁边一闪。

[di:ˈenˈdʒi:][wa:nˈtʃwa:n] [mɪst] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] .
Deng Wanchuan missed with the knife .
邓 万川 错过 和 这 刀 .

邓万川把刀扎空了，

[fæŋ] [ni:dz] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [əˈprəʊtʃ] .
Fang needs to change his approach .
方 需求 到 改变 他的 方法 .

方要变着数，

[hwa:ŋ] [jʌn] [wɒz; wəz] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] [ænd; ənd] [ʃɑ:p] - [aɪd] .
Huang Yun was quick - witted and sharp - eyed .
黄 云 曾是 快的 - 机智的 和 锋利的 - 眼睛 .

黄云手急眼快，

[hwa:ŋ] [jʌn] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ˈaʊtwədʒ] .
Huang Yun brandished his knife outwards .
黄 云 挥舞 他的 刀 向外 .

黄云用刀往外一晃，

[ˈfɒləʊ] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [kɪk] .
Follow up with a kick .
跟随 向上 和 一个 踢 .

跟进身一腿，

[ðeɪ] [kɪkt] [diːˈɛnˈdʒiː][wɑːnˈtʃwɑːn][səʊ][hɑːd][hiː; hi] [rəʊld] [əˈweɪ] .
They **kicked** **Deng** **Wanchuan** **so** **hard** **he** **rolled** **away** .
他们 踢 邓 万川 所以 难的 他 滚动 离开 :
把邓万川踢了一溜滚。

[əˈpɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [diːˈɛnˈdʒiː] -
Upon **seeing** **this** , **Deng** **Yuanji**
之上 看到 这 , 邓 -
邓元吉一见，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第163/190页

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ ˈtiː][æt; ət] [hwaːŋ] [jʌnz] [nek] .
He brandished his knife and aimed it at Huang Yun's neck .
他 挥舞 他的 刀 和 旨在 它 在 黄 云的 脖子 .

摆刀照黄云脖颈就砍。

[hwaːŋ] [jʌn] [juːst] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ətæk] .
Huang Yun used his knife to meet the attack .
黄 云 用过的 他的 刀 到 见面 这 攻击 .

黄云用刀往外一迎，

[diːˈenˈdʒiː] - [ðen] [wɪðˈdruː] [ðə; ði] [naɪf] .
Deng Yuanji then withdrew the knife .
邓 - 然后 退出 这 刀 .

邓元吉方把刀抽回去，

[hwaːŋ] [jʌn] [ˈfɒləʊd] [hɪm][ɪn] .
Huang Yun followed him in .
黄 云 随后 他 在 .

黄云跟进身去，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [ˈməʊn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[aɪ ˈtiː] [strʌk] [diːˈenˈdʒiː] - [ɑːm] .
It struck Deng Yuanji's arm .
它 击 邓 - 手臂 .

砍在邓元吉膀臂之上，

[ɪˈmiːdiətli] , [red] [laɪt] [əˈpiəd] .
Immediately , red light appeared .
立即地 , 红色的 光 出现 .

立刻红光皆冒，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfriːli] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜːk(ə)] .
The two of them jumped out of the circle .
这 二 的 他们 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

两个人往圈外一跳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][wʌŋ] ['sɜ:rneɪmd] [hwa:ŋ] , "
" The one surnamed Huang , "
" 这 一 姓氏 黄 , "

"姓黄的，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [frend] .
You are a good friend .
你 是 一个 好的 朋友 .

你是好朋友，

[doʊnt] [rʌŋ] [ə'weɪ] .
Don't run away .
不 跑步 离开 .

你可别跑。

[hwa:ŋ] [jʌŋ] [sed] :
Huang Yun said :
黄 云 说 :

"黄云说：

" [ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [wɪl] [kɪl] [ju:; jʊ][ɔ:l] [tə'deɪ] . "
" The patriarch will kill you all today . "
" 这 族长 将要 杀 你 全部 今天 . "

"大太爷今天把你等全皆结果了性命，

[kɔ:l] [aʊt] [jɔ:(r); jə(r)] ['li:də(r)] .
Call out your leader .
称呼 出去 你的 领导者 .

你把你们那为首的叫出来，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] .
I want to see .
我 想 到 看 .

我倒要瞧瞧，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [li:v] !
How could the patriarch leave !
如何 可以 这 族长 离开 !

大太爷焉能走！

[di:'ɛn'dʒi:] -
Deng Yuanji
邓 -

"邓元吉、

[di:'ɛn'dʒi:] [wa:n'tʃwa:n] [sed] :
Deng Wanchuan said :
邓 万川 说 :

邓万川说：

" [jʊr; jər] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] ? "
" You're running away ? "
" 你是 跑步 离开 ? "

"你要跑了，

[jʊr; jər] [ə; eɪ] ['kaʊəd] .
You're a coward .
你 是 一个 懦夫 .

算你是鼠辈。

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[ðeɪ] [ræn][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
They ran up the mountain .
他们 跑 向上 这 山 .

往山上就跑。

[kən'tɪnju:] [ʌn'tɪl] [ju:; jə][get][ɪn'saɪd] ,
Continue until you get inside .
继续 直到 你 得到 里面 .

一直来到里面，

[ðə; ði] ['flaʊə(r)] - [feɪst] [tə'θɑ:gətə] , ['dɑ:mə] [ˌprɒpə'geɪʃn] , [ænd; ənd] [tru:] ['dɑ:mə] [kə'nekʃn]
The Flower - Faced Tathagata , Dharma Propagation , and True Dharma Connection
这 花 - 面对 如来 , 法 传播 , 和 真的 法 联系

花面如来法洪正同法缘、

- [wɒz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] .
Fakong was talking in the hall .
- 曾是 说 在 这 大厅 .

法空在大厅谈话，

[di:'en'dʒi:] - ,
Deng Yuanji ,
邓 - ,

邓元吉、

[di:'en'dʒi:] [wɑ:n'tʃwɑ:n] [ræn][ɪn][ænd; ənd] [sed] ;
Deng Wanchuan ran in and said ;
邓 万川 跑 在 和 说 ;

邓万川跑进来说；

" ['mɑ:stə(r)] ,
" **Master** ,
" 掌握 ,

"当家的，

['aʊə(r)] ['esko:t] ['eɪdʒənsɪ] [kænt] ['hænd(ə)l] [ðɪs] !
Our escort agency can't handle this !
我们的 护送 机构 不能 处理 这 ！

咱们这镖行吃不了啦！

['aʊə(r)] ['feləʊ] ['trævələz] ,
Our fellow travelers ,
我们的 同伴 旅行者 ,

咱们同行入，

[ðeɪ] [wʊʊnt][let][ju: 'es] [i:t] [ðeə(r)] .
They won't let us eat there .
他们 惯于 让 我们 吃 那里 .

就不叫咱们吃了。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [fɑ:] [hɒŋ]
Upon hearing this , Fa Hong
之上 听力 这 , 法 洪

"法洪一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌts] [ʌp] ?
" **What's up ?**
" 是什么 向上 ?

"什么事？

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代：

[di:'ɛn'dʒi:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [left] [hwɑ:ŋ] [jʌnz] [dɑ:t] [bɪ'hɑɪnd] .
Deng Yuanji and his companion left Huang Yun's dart behind .
邓 - 和 他的 伴侣 左边 黄 云的 镖 在后面 .

邓元吉二人留下黄云的镖，

[fɑ:] [hɒŋ] [ænd; ənd] [ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnə'weə(r)] [ðæt]
Fa Hong and others were unaware that

法洪等并不知道，

[hi:; hi] [ɑ:skt] ['hʌrɪdli] ;
He asked hurriedly ;
他 问 匆匆 ;

连忙问；

" [waɪ] ?
" Why ?
" 为什么 ?

"为什么？

[di:'ɛn'dʒi:] - [sed] :
Deng Yuanji said :
邓 - 说 :

"邓元吉说：

" [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:ɪ][br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv] [hwɑ:ŋ] [jʌnz] [ə'sɪstənt] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌðən]
" It was all because of Huang Yun's assistant , the head of the Southern
" 它 曾是 全部 因为 的 黄 云的 助手 , 这 头 的 这 南方
[ˈeskɔ:t] [ti:m] , [ðæt] [deɪ] . "
Escort Team , that day . "
护送 团队 , 那 天 . "

"皆因那一天有南路镖头黄云的伙计，

[ðeɪ] [ˈeskɔ:tɪd] [ðem; ðəm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They escorted them down the mountain .
他们 护送 他们 向下 这 山 .

押着从山下过，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [dɪs'maʊnt] .
He did not dismount .
他 做过 不是 下马 .

他并不下马，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][gɒt]['ɪntu:][æn; ən] ['ɑ:gjumənt] .
The two of us got into an argument .
这 二 的 我们 得到 进入 一个 争论 .

我二人口角相争。

[tə'deɪ] , [hwɑ:ŋ] - [ɪz] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s][ænd; ənd] [kɜ:rs] .
Today , Huang Yunlai is blocking the mountain pass and cursing .
今天 , 黄 - 是 阻塞 这 山 经过 和 咒骂 .

现在今天黄云来堵着山口骂，

[hi:; hi] [slæʃəd] [em 'i:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He slashed me with his knife .
他 削减 我 和 他的 刀 .

把我砍了一刀，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说:

- [hi:; hi][təʊld][em 'i:][tu:; tə][kɔ:l] [ðə; ði] ['li:də(r)] [aʊt] [səʊ][hi:; hi][kɔd; kəd][kɔ:l] [him] [aʊt] [baɪ] [neɪm] . -
' He told me to call the leader out so he could call him out by name . '
- 他 讲述 我 到 称呼 这 领导者 出去 所以 他 可以 称呼 他 出去 经过 姓名 . -
'叫我把为首的叫出去他点名。

- [aɪm] ['telɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə][get] [aʊt] , [əʊld][mæn] . -
' I'm telling you to get out , old man . '
- 我是 讲述 你 到 得到 出去 , 老的 男人 . -

'叫你老人家出去,

[ðə; ði] [ɪn'sʌltz] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [ə'fensɪv] ['ðer] [hɑ:d] [tu:; tə] [lɜ:n] .
The insults are so offensive they're hard to learn .
这 侮辱 是 所以 进攻 它们是 难的 到 学习 .

骂的难以学说了。

[fɑ:] [hɒŋ] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Fa Hong was taken aback upon hearing this .
法 洪 曾是 已采取 背 之上 听力 这 .

"法洪一听一愣,

[ɪk'spleɪn] .
explain .
解释 .

说。

" [aɪ] [prə'tekt] [ðə; ði] ['wɔ:təweɪz] [ə'ləŋ] [ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] , "
" I protect the waterways along the Yangtze River , "
" 我 保护 这 水道 沿着 这 长江 河 , "
"我保长江一带的水路的镖,

[bəʊθ][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ænd; ənd]['krɪmɪn(ə)l] ['ʌndəwɜ:ld]
Both the legitimate and criminal underworld
两个都 这 合法的 和 刑事 地狱
黑白两道,

[ɪ'mɪ:diətli] [dɪs'maʊnt]
Immediately dismount
立即地 下马

马上马下,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [hu:] ['dʌznt] [nəʊ] [em 'i:] .
There is no one who doesn't know me .
那里 是 不 一 WHO 不 知道 我 .

没有不认识我的。

[hwa:ŋ] [jʌn] [ænd; ənd][aɪ]
Huang Yun and I
黄 云 和 我

我跟黄云,

[aɪv] [hɜ:d] [pʊ; əv][him][bʌt; bət]['nevə(r)] [si:n] [him] .
I've heard of him but never seen him .
我已经 听到 的 他 但 绝不 已见 他 .

闻其名未见其面,

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][pɑ:st] ['grʌdʒɪz] [ə'genst] [him] .
I have no past grudges against him .
我 有 不 过去的 怨恨 反对 他 .

我与他远日无冤,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈriːs(ə)nt] [ˈenməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇。

[hiːz] [ə; eɪ] [ˈbɒdɪɡɑːd] [tuː] .
He's a bodyguard too .
他是 一个 保镖 也 .

他也是保镖的，

[waɪ] [dɪd][hiː; hi] [kʌm] [ænd; ənd][skəʊld][,em ˈiː][fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] ?
Why did he come and scold me for no reason ?
为什么 做过 他 来 和 骂 我 为了 不 原因 ?

无故为何他来骂我？

[ðɪs] [ɪz] [ˈæbsəluːtli] [ˌʌnəkˈseptəbl] !
This is absolutely unacceptable !
这 是 绝对地 不可接受 !

这事断断不能呀！

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː][,wɑːnˈtʃwɑːn] [sed] :
Deng Wanchuan said :
邓 万川 说 :

"邓万川说：

" [naʊ] [hiːz] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [sta:t] [kɜːrs] . "
" Now he's going to start cursing . "
" 现在 他是 去 到 开始 咒骂 . "

"现在他就来骂，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [bɪˈliːv] [,em ˈiː] , [gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [siː] [fɔː(r); fə(r)] [jɔːˈself] .
If you don't believe me , go down the mountain and see for yourself .
如果 你 不 相信 我 , 去 向下 这 山 和 看 为了 你自己 .

不信你下山瞧去。

" [fɑː] [hɒŋ] [ɪˈmiːdiətli] [led][hɪz; ɪz] [θriː] [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðəz] , [dɪˈvaɪn] [fɪst] [ˈɑːhət] [fɑː][dʒɪŋ] ,
" Fa Hong immediately led his three junior brothers , Divine Fist Arhat Fa Jing ,
" 法 洪 立即地 引领 他的 三 初级 兄弟 , 神圣的 拳头 罗汉 法 景 ,

"法洪立刻带领三个师弟神拳罗汉法静、

[taɪ] [tuː] [taɪ][sweɪ] [ˈdɑːmə] [kəˈnekʃn]
Tie Tou Tai Sui Dharma Connection
领带 游览 泰 隋 法 联系

铁头太岁法缘、

- - [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Saidhama Fakong descended the mountain .
- - 下降 这 山 .

赛达摩法空下山，

[hiː; hi][hæz; həz][ˈəʊnli] [ˈsɜːvənts] [ʊn] [ðɪs] [ˈmaʊntən] .
He has only servants on this mountain .
他 有 仅有的 仆人 在 这 山 .

他这山上净手下人，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈɛskɔːrts] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɪˈkjʊərəti] [ˈkʌmpəni] ,
Even the escorts from the security company ,
甚至 这 伴游 从 这 安全 公司 ,

连镖局子的伙计，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
There are more than one hundred people in total .
那里 是 更多的 比 一 百 人们 在 全部的 .

共有一百余人，

[dǝ; ǝi][ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈwelθi] .
The temple was very wealthy .
这 寺庙 曾是 非常 富裕 .

庙里很富足，

[ˈevriwʌn] [went] [daʊn] [dǝ; ǝi] [ˈmaʊntən] [təˈgeðə(r)] .
Everyone went down the mountain together .
每个人 去 向下 这 山 一起 .

众人一同下了山，

[ʃʊə(r)] [ˈɪnʌf] , [hwa:ŋ] [jʌn] [wɒz; wəz][ðeə(r)] [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [kɜ:rs] .
Sure enough , Huang Yun was there shouting and cursing .
当然 足够的 , 黄 云 曾是 那里 喊叫 和 咒骂 .

果见黄云在那里叫骂，

- [əˈraɪvd] [æt; ət][dǝ; ǝi] [fʊt] [ɒv; əv][dǝ; ǝi] [ˈmaʊntən] .
Fahong arrived at the foot of the mountain .
- 到达的 在 这 脚 的 这 山 .

法洪来到山下，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] [hwa:ŋ] [jʌn] , "
" Good Huang Yun , "
" 好的 黄 云 , "

"好黄云，

[du:; də][ju:; jʊ][deə(r)] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ] ?
Do you dare come here to die ?
做 你 敢 来 这里 到 死 ?

你敢前来送死？

[maɪ] [laɪəŋ] [ˈmaʊntən] ,
My Luyang Mountain ,
我的 庐阳 山 ,

我这陆阳山，

[aɪ] [daʊt] [ˈeniwʌn] [wʊd] [deə(r)][tu:; tə] [ˈkrɪtɪsaɪz] [ˌem ˈi:] .
I doubt anyone would dare to criticize me .
我 怀疑 任何人 会 敢 到 批评 我 .

大概没人敢来骂我。

[hwa:ŋ] [jʌn] [hæd; həd][ˈnevə(r)][met] [fa:] [hɒŋ] .
Huang Yun had never met Fa Hong .
黄 云 有 绝不 遇见 法 洪 .

"黄云并没见过法洪，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[dǝ; ǝi] [haɪt] [ɒv; əv] - [ˈkaʊnti] [ɪz] [eɪt] [fi:t] .
The height of Fahong County is eight feet .
这 高度 的 - 县 是 八 脚 .

见法洪县高八尺，

[dǝ; ǝi] [ˈʃəʊldəz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] [ænd; ənd][dǝ; ǝi] [θri:] [ˈsekʃənz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

[ʃɔ:t] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子

项短脖粗，

[bɪɡ] [hed]
Big head
大的 头

脑袋大，

[wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][heə(r)] [daʊn] ,
With her hair down ,
和 她 头发 向下 ,

被散着头发，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡəʊldən] [hu:p] ,
Wearing a golden hoop ,
穿着 一个 金的 箍 ,

打着一道金箍，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [red] [æz; əz] [blʌd] .
His face was as red as blood .
他的 脸 曾是 作为 红色的 作为 血 .

面如鲜血，

[ə; eɪ] [feɪs] [ˈkʌvəd] [ɪn] [waɪt] [ˈpætʃɪz] ,
A face covered in white patches ,
一个 脸 涵盖 在 白色的 补丁 ,

一脸的白斑，

[hi:; hi] [lʊkt] [æz; əz] [fɪəs] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪɡ] [ɡɒd] .
He looked as fierce as a plague god .
他 看起来 作为 凶猛的 作为 一个 瘟疫 上帝 .

长得凶如瘟神，

[fɪəs] [æz; əz][taɪ][sweɪ] ,
Fierce as Tai Sui ,
凶猛的 作为 泰 隋 ,

猛似太岁，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[blu:] [ˈmʌŋks] [rəʊb] ,
Blue monk's robe ,
蓝色的 僧侣的 长袍 ,

蓝僧衣，

[ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [ˈweərɪŋ] .
A knife to assist in wearing .
一个 刀 到 协助 在 穿着 .

助佩戒刀。

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈgetɪŋ] [rɪd][pɒ; əv][ðə; ðɪ] [hed] [wɒz; wəz] [dju:] [tu:; tə] [ˈdɑ:mə] [əˈfɪnəti] .
The second reason for getting rid of the head was due to Dharma affinity .
这 第二 原因 为了 获得 摆脱 的 这 头 曾是 到期的 到 法 亲和力 .

第二个脱头是法缘，

[blu:] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [brəd]
Blue face and red beard
蓝色的 脸 和 红色的 胡须

蓝脸红胡子，

[,aɪˈti:] [ɪgˈzu:dz] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:(r)] [fəˈrɒsəti] .
It exudes even more ferocity .
它 散发 甚至 更多的 恶 :

更透着凶恶。

[fɑ:] [dʒɪŋz] [feɪs] [ˈda:kənd] .
Fa Jing's face darkened .
法 京的 脸 变暗 :

法静黑脸，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)] .
His face was as black as paper .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 :

面似乌金纸，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [brɔ:d] [aɪz] .
Thick eyebrows and broad eyes .
厚的 眉毛 和 广阔 眼睛 :

粗眉阔目。

- [hæd; həd][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz][ˈpɜ:p(ə)l][æz; əz][dʒeɪd] .
Fakong had a face as purple as jade .
- 有 一个 脸 作为 紫色的 作为 玉 :

法空是面如紫玉。

[ði:z] [fɔ:(r)] [mʌŋks] ,
These four monks ,
这些 四 僧侣 ,

这四个和尚，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
They were all majestic and imposing .
他们 是 全部 雄伟 和 气势磅礴 :

都是威风凛凛，

[hwa:ŋ] [jʌŋ] [sed] :
Huang Yun said :
黄 云 说 :

黄云说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈvɪʃəs] [mʌŋk] ! "
" What a vicious monk ! "
" 什么 一个 恶毒 僧 ！ "

"好凶僧，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [ru:d] !
You are so rude !
你 是 所以 粗鲁的 !

你等太无礼，

[jɔ:(r); jə(r)][men] [rɒb] [maɪ] [ˈʃɪpmənt] .
Your men robbed my shipment .
你的 男人 被抢劫 我的 运输 :

你的伙计劫我的镖，

[jʊr; jər] [ˈbi:ɪŋ] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)l] ?
You're being unreasonable ?
你是 存在 不合理 ?

你还不讲理？

[təˈdeɪ] , [ˈgrænpɑ:] [hwa:ŋ] [wɪl] [faɪt] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Today , Grandpa Huang will fight you to the death .
今天 , 爷爷 黄 将要 斗争 你 到 这 死亡 :

今天黄大太爷跟你一死相拼。

[hwa:ŋ] [jʌŋ] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] .
Huang Yun brandished his sword .
黄 云 挥舞 他的 剑 .

"黄云一摆刀，

[rʌŋ] [ˈfɔ:wəd] !
Run forward !
跑步 向前 !

向前够奔。

- [sed] :
Fahong said :
- 说 :

法洪说：

" [gʊd] [læd] , "
" Good lad , "
" 好的 小伙子 , "

"好小子，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə][em ˈi:][səʊ] [ˈærəɡəntli] ?
How dare you come to me so arrogantly ?
如何 敢 你 来 到 我 所以 傲慢地 ?

你敢来到我跟前这样猖狂？

[ju:; jʊ] [ˈprɒbəbli] [dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] [aɪm][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] .
You probably don't know what I'm capable of .
你 大概 不 知道 什么 我是 有能力的 的 .

大概你也不知道洒家的能为，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][rɪˈlaɪ][ɒŋ][maɪ] [brɔ:n] [ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] [daʊn] ?
Why should I rely on my brawn and courage to take you down ?
为什么 应该 我 依靠 在 我的 膂力 和 勇气 到 拿 你 向下 ?

我何必凭血气之勇拿你，

[aɪl] [ju:z][maɪ][ˈmædʒɪk] [ˈwepən] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm] [daʊn] .
I'll use my magic weapon to take him down .
患病的 使用 我的 魔法 武器 到 拿 他 向下 .

待洒家用法宝取他。

[hi:; hi] [ri:tʃt] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt][ðə; ðɪ] " [ˈmɪdnɑ:t] - [nu:n] [θri:] [pˈaʊəz]
He reached into his pocket and pulled out the " Midnight - Noon Three Powers
他 达到 进入 他的 口袋 和 拉 出去 这 " 午夜 - 中午 三 权力

[dɪˈvaɪn] [ˈfaɪə(r)][kæn] - [li:] [ˈɪlu:mɪneɪtɪŋ] [ˈmɪrə(r)] " .
Divine Fire Kan - Li Illuminating Mirror " .
神圣的 火 坎 - 李 启发性的 镜子 " .

"伸手由兜囊掏出子午三才神火坎离照胆镜，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)] [ˈtreʒə(r)] ,
Such a magical treasure ,
这样的 一个 神奇 宝藏 ,

这等法宝，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [hɪm] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)] .
It turned out that it was given to him by his master .
它 转向 出去 那 它 曾是 给定 到 他 经过 他的 掌握 .

原来是他师父给他的。

[ðə; ðɪ][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv] [ˈdɑ:mə] [ˈɒfərɪŋ] ,
The master of Dharma offering ,
这 掌握 的 法 提供 ,

法供的师父，

[raɪt] [br'haɪnd] [laɪəŋ] ['maʊntən] ,
Right behind Luyang Mountain ,
正确的 在后面 庐阳 山 ,

就在这陆阳山后，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['dræɡən] [kɪŋ] ['temp(ə)l][ɪn] [ʒɛnwu:] .
There is a Dragon King Temple in Zhenwu .
那里 是 一个 龙 国王 寺庙 在 真武 .

有一座镇坞龙王庙，

[hɪz; ɪz]['ma:stə(r)][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [mʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] .
His master was called Monk Jinfeng .
他的 掌握 曾是 称为 僧 金峰 .

他师父叫金风和尚，

[hi:; hi] [kɔ:lz] [hɪm'self] [ðə; ði]['gəʊldən] [wɪnd] ['ɑ:hət] .
He calls himself the Golden Wind Arhat .
他 呼叫 他自己 这 金的 风 罗汉 .

自称金风罗汉，

['nəʊɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ,
Knowing five hundred years in the past ,
会心 五 百 年 在 这 过去的 ,

前知五百年，

[faɪv] ['hʌndrəd] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Five hundred years later ,
五 百 年 之后 ,

后知五百年，

[tu:; tə][bi:; bi] [ɡʊd] [æt; ət] [ʌndə'stændɪŋ] [ðə; ði]['fju:tʃə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][pɑ:st] .
To be good at understanding the future and the past .
到 是 好的 在 理解 这 未来 和 这 过去的 .

善晓未来过去之事。

['bʃəriŋ] [ðɪs] ['dɑ:mə] ['trezə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] ['dɑ:mə] ,
Offering this Dharma treasure to the Dharma ,
提供 这 法 宝藏 到 这 法 ,

给法供这宗法宝，

[ðə; ði] ['pɜ:pəs] [wɒz; wəz][tu:; tə] [ti:tʃ] [hɪm] [self] - [dɪ'fens] .
The purpose was to teach him self - defense .
这 目的 曾是 到 教 他 自己 - 防御 .

所为叫他防身，

[ɪf] [hi:; hi] [mi:ts] ['sʌmwʌn] ['əʊldə][ðæn; ðən][hɪm] ,
If he meets someone older than him ,
如果 他 满足 某人 老 比 他 ,

倘遇见能为比他大的，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)][tu:; tə][wɪn][baɪ] [rɪ'laɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv] [blʌd] [ænd; ənd][tʃi:] .
It is impossible to win by relying on the flow of blood and qi .
它 是 不可能的 到 赢 经过 依靠 在 这 流动 的 血 和 气 .

凭血气之通胜不了，

[lʊk] [æt; ət] [jɔ: 'self] [ɪn] [ðɪs] ['mɪrə(r)]
Look at yourself in this mirror
看 在 你自己 在 这 镜子

用这个镜子一照，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [tru:] ['faɪə(r)][ɒv; əv] ['hev(ə)n] , [ɜ:θ] , [ænd; ənd][mæn] .
It contains the true fire of Heaven , Earth , and Man .
它 包含 这 真的 火 的 天堂 , 地球 , 和 男人 .

里面有天地人三才真火，

[aɪˈtiː][kæn; kən] [ɪˈluːmɪneɪt] [ə; eɪ] [ˈpɜːrsənz] [θriː] [səʊlz] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] [ˈspɪrɪt] .
It can illuminate a person's three souls and seven spirits .
它 能 照亮 一个 人的 三 灵魂 和 七 烈酒 .

能照去人的三魂七魄。

[təˈdeɪ] , [fɑː] [hɒŋ] [tʊk] [aʊt][ðə; ðɪ][ziˈaɪ] - [wuː] [θriː] [ˈtælənts] [drɪˈvaɪn] [ˈfaɪə(r)][kæn] - [liː] [ɪˈluːmɪneɪtɪŋ]
Today , Fa Hong took out the Zi - Wu Three Talents Divine Fire Kan - Li Illuminating
今天 , 法 洪 采取 出去 这 zi - 吴 三 天赋 神圣的 火 坎 - 李 启发性的
[ˈmɪrə(r)] .
Mirror .
镜子 .

今天法洪把子午三才神火坎离照胆镜掏出来，

[hwaːŋ] [jʌŋ] [wɒz; wəz][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtreʒə(r)] .
Huang Yun was unaware of the extraordinary power of his treasure .
黄 云 曾是 不知情 的 这 非凡的 力量 的 他的 宝藏 .

黄云也不知他的这宝贝利害，

[fɑː] [hɒŋ] [ˈmʌtə] [ˌɪnkænˈteɪʃən] .
Fa Hong muttered incantations .
法 洪 低声说道 咒语 .

法洪口中念念有词，

[wen] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][aɪˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ][ˈmɪrə(r)] . . .
When you look at it with a mirror . . .
什么时候 你 看 在 它 和 一个 镜子 . . .

用镜光一照，

[hwaːŋ] [jʌŋ] [felt] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] [ˈsiːɪŋ] [ˈsʌnlaɪt] [rɪˈflektɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈmɪrə(r)] .
Huang Yun felt as if he were seeing sunlight reflected in a mirror .
黄 云 毛毡 作为 如果 他 是 看到 阳光 反映 在 一个 镜子 .

黄云就仿佛瞧见镜子里有太阳光相似，

[aɪ] [ɪˈmiːdiətli] [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] .
I immediately felt a chill .
我 立即地 毛毡 一个 寒意 .

立刻一打冷战，

[laɪ] [daʊn] [ɒŋ][ðə; ðɪ] [graʊnd] ,
Lie down on the ground ,
说谎 向下 在 这 地面 ,

躺倒在地，

[aɪ][eɪˈem][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈdiːteɪlz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈmætə(r)] .
I am unaware of the details of the matter .
我 是 不知情 的 这 细节 的 这 事情 .

人事不知。

[fɑː] [hɒŋ] [θɔːt] :
Fa Hong thought :
法 洪 想法 :

法洪一想：

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [hɪm] .
I have no grudge against him .
我 有 不 怨恨 反对 他 .

"我跟他没什么冤仇，

[aɪ] [tʊk] [hɪm] [ʌp][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] .
I took him up the mountain .
我 采取 他 向上 这 山 .

我把他带到山上去，

[hju:'miliət] [hɪm] .
Humiliate him .
羞辱 他 .

羞辱羞辱他，

[let] [hɪm] [nəʊ] [haʊ] ['paʊəf(ə)l] [aɪ][eɪ 'em] , [ðæts] [ɪ'nʌf] .
Let him know how powerful I am , that's enough .
让 他 知道 如何 强大的 我 是 , 那就是 足够的 .

叫他知道我的利害就得了，

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [lʊk] [daʊn] [ɒn][em 'iː] , [lʌ; luː] [jæŋʃən] .
So that he might look down on me , Lu Yangshan .
所以 那 他 可能 看 向下 在 我 , 鲁 阳山 .

以免他藐视我这陆阳山。

[ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'tiː]['əʊvə(r)] , [hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði][ɔːdə(r)] :
After thinking it over , he gave the order :
后 思维 它 超过 , 他 给予 这 命令 :

"想罢吩咐：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [teɪk] [hɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] . "
" You all take him up the mountain . "
" 你 全部 拿 他 向上 这 山 . "

"尔等给我把他搭上山去。

" [hɪz; ɪz] [men] [ə'griːd] . "
" His men agreed . "
" 他的 男人 同意 . "

"手下人答应，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ] [ʌp][ænd; ənd] [help] ,
Just as I was about to go up and help ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 去 向上 和 帮助 ,

刚要上前搭，

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [stʊd] [ʌp] [frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [stəʊn] .
Ji Gong stood up from behind the stone .
季 锣 站立 向上 从 在后面 这 石头 .

济公由石头后面站起来，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [juː; jʊ] ['wɪkɪd] [biːst] ! "
" You wicked beast ! "
" 你 邪恶 兽 ! "

"好孽畜！

[juː; jʊ] [gaɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [ʌn'reɪz(ə)nəb(ə)l] .
You guys are being unreasonable .
你 伙计们 是 存在 不合理 .

你们真不讲理。

['bʊliɪŋ] ['pi:p(ə)l] [wɪ'ðəʊt] [kɔːz]
Bullying people without cause
欺凌 人们 没有 原因

无故欺负人，

[liːv] [bɪ'hɑɪnd] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] [dɑːts] .
Leave behind someone else's darts .
离开 在后面 某人 其他人的 飞镖 .

留下人家的镖，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][ˈædvəkeɪt, ˈædvəkət] [ˈjuːzɪŋ] [streŋθ] [tuː; tə] [əˈpres] [ðə; ði] [wiːk] .
They also advocated using strength to oppress the weak .
他们 还 倡导者 使用 力量 到 压迫 这 虚弱的 .

还讲以强压弱，

[haʊ] [ɪnˈfjʊərietɪŋ] !
How infuriating !
如何 令人恼火 ！

真乃可恼！

[lets] [gɪv] [aɪ ˈtiː][ə; eɪ][traɪ] , [ˈdʒentlmən] !
Let's give it a try , gentlemen !
我们来吧 给 它 一个 尝试 , 先生们 ！

咱们老爷们来来试试，

[huz] [ˈkeɪpəb(ə)] [ænd; ənd] [huz] [nɒt] !
Who's capable and who's not !
谁是 有能力的 和 谁是 不是 ！

谁行谁不行！

" [fɑː] [hɒŋ] [wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hiː; hi] [slæmd] ['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] . "
" Fa Hong was so angry that he slammed into the air . "
" 法 洪 曾是 所以 生气的 那 他 猛烈抨击 进入 这 空气 . "

"法洪一见气往上撞，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][deə(r)] [əˈpəʊz] [juː ˈes][ɒn] [brɪˈhɑːf] [ɒv; əv] [hwaːŋ] [jʌŋ] ? "
" Who are you to dare oppose us on behalf of Huang Yun ? "
" WHO 是 你 到 敢 反对 我们 在 代表 的 黄 云 ? "

"你是何人胆敢替黄云前来跟我等做对？

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [juː; jʊ][doʊnt][ˈiːv(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [huː] [ðɪs] [əʊld][mæn][ɪz] ? "
" You don't even recognize who this old man is ? "
" 你 不 甚至 认出 WHO 这 老的 男人 是 ? "

"你也不认得我老人家是谁？

[let] [em ˈiː] [tel] [juː; jʊ] ,
Let me tell you ,
让 我 告诉 你 ,

我告诉你说，

[aɪ][eɪ ˈem][dʒɪ][daɪˈæn][frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] .
I am Ji Dian from Lingyin Temple .
我 是 季 迪安 从 灵隐 寺庙 .

我乃灵隐寺济颠是也。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [fɑː] [hɒŋ]
Upon hearing this , Fa Hong
之上 听力 这 , 法 洪

"法洪一听，

[hiː; hi] [ˈtʃʌkl] .
He chuckled .
他 轻笑 .

呵了一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪv] [hɜːd] [ðæt] ['eldə(r)] [dʒɪɡɒŋ] [ɪz] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [taɪm] . "
" **I've heard that Elder Jigong is a living Buddha of our time** . "
" 我已经 听到 那 长老 济公 是 一个 活的 佛 的 我们的 时间 . "

"闻得济公长老乃当世的活佛，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] ['ɑːhət] .
He was an Arhat .
他 曾是 一个 罗汉 :

乃是一位罗汉，

[ðə; ði] [wei] [ɪz] [haɪ] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuː] [ɪz] [greɪt] .
The Way is high and virtue is great .
这 方式 是 高的 和 美德 是 伟大的 :

道高德重，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][biː; bi] [laɪk] [ðɪs] ?
How could it be like this ?
如何 可以 它 是 喜欢 这 ?

焉能这个样子？

[juː; jʊ] [ɪn'sɪst] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][dʒi][daɪ'æn] ([ə; eɪ] ['feɪməs] [ˌtʃaɪ'niːz] ['mædmən]) .
You insist that he is Ji Dian (a famous Chinese madman) .
你 坚持 那 他 是 季 迪安 (一个 著名的 中国人 狂人) :

你硬说是济颠，

[ðæts] ['prɒbəbli] [nɒt] [raɪt] .
That's probably not right .
那就是 大概 不是 正确的 :

大概不对罢。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锿 说 :

"济公说:

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [brɪ'liːv] [ˌem 'iː]
If you don't believe me
如果 你 不 相信 我

"你要不信，

[lets] [kəm'peə(r)][ænd; ənd] [siː] .
Let's compare and see .
我们来吧 比较 和 看 :

咱们比并比并。

" [ðə; ði] ['ɑːhət] [dɪ'vaɪn] [fɪst] [br'saɪd] [hɪm] [sed] : "
" **The Arhat Divine Fist beside him said** : "
" 这 罗汉 神圣的 拳头 旁 他 说 : "

"旁边神拳罗汉法缘说:

" ['siːniə(r)] ['brʌðə(r)] , [dəʊnt] [let] [hɪm] [ɡəʊ] . "
" **Senior brother , don't let him go** . "
" 高级的 兄弟 , 不 让 他 去 . "

"师兄别放走了他，

[ðɪs] [pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] ,
This poor monk ,
这 贫穷的 僧 ,

这个穷和尚，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [ˈenəmiːz] .
They are my enemies .
他们 是 我的 敌人 :

是我的仇人。

[ðə; ði] [ˈbʊdə] [wið] [ðə; ði] [ˈflaʊəri] [feɪs] , [fɑ:] [hʌŋ] , [sed] :
The Buddha with the Flowery Face , Fa Hong , said :
这 佛 和 这 如花 脸 , 法 洪 , 说 :
"花面如来法洪说:

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [hɪm] ?
How do you know him ?
如何 做 你 知道 他 ?

"怎么你会认得他?

" [ˈdɑ:mə] [sez] : "
" Dharma says : "
" 法 说道 : "

"法缘说:

" [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ai] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði][həʊm] [ɒv; əv] [sʌn] - , [ðə; ði] [ˈpɒkma:kt] [ˈtɑ:gə(r)] , [ɪn]
" The former I stayed at the home of Sun Tailai , the Pockmarked Tiger , in
" 这 以前的 我 入住 在 这 家 的 太阳 - , 这 麻 老虎 , 在
[ˈsɪti] . "
Lin'an City . "
林安 城市 . "

"前者我在临安城麻面虎孙泰来家里住着，

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [dʒɛŋ] [ʃiˈɔ:ŋ] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪˈstɜ:bəns] [æt; ət] - .
A man named Zheng Xiong caused a great disturbance at Wanzhenlou .
一个 男人 命名 郑 熊 导致 一个 伟大的 干扰 在 - .

有个郑雄大闹万珍楼，

[sʌn] - [ɑ:skt] [em ˈi:][tu:; tə] [help] [hɪm] [wið] [hɪz; ɪz] [ˈbɒksɪŋ] .
Sun Tailai asked me to help him with his boxing .
太阳 - 问 我 到 帮助 他 和 他的 拳击 .

孙泰来请我助拳，

[ə; eɪ][bɪg][mæn] [tʃeɪst] [em ˈi:] [əˈweɪ] [ɒn][ðə; ði][spɒt] .
A big man chased me away on the spot .
一个 大的 男人 追逐 我 离开 在 这 点 .

当场被一个大汉把我追跑。

[ˈleɪtə(r)] [ðæt] [naɪt] , [ðeɪ] [went] [tu:; tə] [dʒɛŋ] - [haʊs] [tu:; tə] [əˈsæsiˌneɪt] [hɪm] .
Later that night , they went to Zheng Xiong's house to assassinate him .
之后 那 夜晚 , 他们 去 到 郑 - 房子 到 暗杀 他 .

后来晚上找到郑雄家去行刺，

[hi:; hi] [græbd] [em ˈi:] .
He grabbed me .
他 抓住 我 .

被他把我拿住，

[ai][wɒz; wəz][hju:ˈmɪliətɪd] .
I was humiliated .
我 曾是 受辱 .

挫辱我一顿，

[təˈdeɪ] [ju:; jʊ][mʌst; məst] [əˈvendʒ] [em ˈi:] .
Today you must avenge me .
今天 你 必须 报仇 我 .

今天你要给我报仇。

[ðə; ði] ['bʊdə] [wið] [ðə; ði] ['flaʊəri] [feɪs] , [fɑ:] [hɒŋ] , [sed] :
The Buddha with the Flowery Face , Fa Hong , said :
这 佛 和 这 如花 脸 , 法 洪 , 说 :
"花面如来法洪说:

" [ai] [si:] .
I see .
" 我 看 .

"原来如此。

" [ɪ'mi:diətli] [ju:z][ðə; ði] [mə'ɹɪdiən] [ænd; ənd] [nu:n] [θri:] [p'aʊəz] [dɪ'vaɪn] ['faɪə(r)][kæn][ænd; ənd][li:]
Immediately use the Meridian and Noon Three Powers Divine Fire Kan and Li
" 立即地 使用 这 子午线 和 中午 三 权力 神圣的 火 坎 和 李
[ɪ'lʊ:mɪnertɪŋ] [ˈmɪrə(r)][tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [,aɪ 'ti:] . "
Illuminating Mirror to examine it . "
启发性的 镜子 到 检查 它 . "
"立刻用子午三才神火坎离照胆镜一照，

[dʒi] [ɡɒŋ] [dɪ'lɪbəɾətli] [ɪk'skleɪmd] " [aʊtʃ] ！ "
Ji Gong deliberately exclaimed " Ouch ! "
季 锣 故意地 惊呼 " 哎哟 ！ "
济公故意"哎呀"一声，

[hi:; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .
翻身栽倒。

- [la:ft] ['hɑ:tlɪ] .
Fahong laughed heartily .
- 笑了 衷心地 .
法洪哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] [pə'zesɪz] [greɪt] [ˌsu:pə'nætʃrəl; ˌʃju:pə'nætʃrəl] [p'aʊəz] .
have heard that the monk Ji Dian possesses great supernatural powers .
有 听到 那 这 僧 季 迪安 拥有 伟大的 超自然 权力 .
"我闻知济颠和尚神通广大，

['si:ɪŋ] [ɪz] [bɪ'li:vɪŋ] .
Seeing is believing .
看到 是 相信 .
闻名不如见面，

['mi:ɪŋ] [ju:; jʊ][ɪz]['i:v(ə)n][ˈbetə(r)][ðæn; ðən] ['hɪərɪŋ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] .
Meeting you is even better than hearing about you .
会议 你 是 甚至 更好的 比 听力 关于 你 .
见面胜似闻名，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
据我看来，
[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ]['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pi:p(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There are no ordinary people among them .
那里 是 不 普通的 人们 之中 他们 :
也无非凡夫俗子，

[æŋ; əŋ] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['pɜ:s(ə)n] .
An incompetent person .
一个不称职的人 .

无能之辈。

" [brɪŋ] [ðem; ðəm][bəuθ][ɪntu:] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] ! "
" Bring them both into the temple ! "
" 带来 他们 两个都 进入 这 寺庙 ！ "

来人把他二人给我搭到庙内去！

" [ɪ'mi:diətli] , [hɪz; ɪz][men] ['kærid] [dʒi] [gɒŋ] [ə'weɪ] . "
" Immediately , his men carried Ji Gong away . "
" 立即地 , 他的 男人 携带 季 锣 离开 . "

"立刻手下人扛着济公，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [hwɑ:ŋ] [jʌŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈðə(r)z] , [ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [-] ['temp(ə)l][ɒŋ]
Together with Huang Yun and the others , they returned to Baoguang Temple on
一起 和 黄 云 和 这 其他的 , 他们 返回 到 宝光 寺庙 在

[ðə; ði] ['maʊntən] .
the mountain .
这 山 .

连黄云大众一同回到山上宝光寺。

[fæŋ] [went] [ɪn'saɪd] .
Fang went inside .
方 去 里面 .

方到里面，

[ðə; ði] [tu:] [mʌŋks] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
The two monks took their seats .
这 二 僧侣 采取 他们的 座位 .

两个和尚落了座，

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [tʊk] [dʒi] [gɒŋ] ,
His subordinates took Ji Gong ,
他的 下属 采取 季 锣 ,

手下人把济公、

[hwɑ:ŋ] [jʌŋ] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] [brɪ'fɔ:(r)] ,
Huang Yun was placed in the hall before ,
黄 云 曾是 放置 在 这 大厅 前 ,

黄云搁在大厅以前，

[fɑ:] [hɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Fa Hong took a look ,
法 洪 采取 一个 看 ,

法洪一看，

[dʒi][daɪ'æn][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [brɪ:ðd] [hɪz; ɪz][lɑ:st] .
Ji Dian had already breathed his last .
季 迪安 有 已经 呼吸 他的 最后的 .

济颠已然气绝。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv][jɪə(r)] ,
At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,

这个时节，

['lʌ; lu:] [tɒŋ] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] ['ɑ:ftə(r)] ['flaɪŋ] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] .
Lu Tong has returned after flying thousands of miles .
鲁 童 有 返回 后 飞行 数千 的 英里 .

万里飞来陆通回来了，

[fæn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sɔ:] [dʒi] [gɒŋ] .
Fang came in and saw Ji Gong .
方 来了 在 和 锯 季 锣 .

方一进来瞧见济公，

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Lu Tong shouted :
鲁 童 喊叫 :

陆通一声喊嚷：

[ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈmɑ:stə(r)] , [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] .
This is my master , the monk Ji Dian .
这 是 我的 掌握 , 这 僧 季 迪安 .

"这是我师父济颠和尚，

[hu:] [kɪld] [hɪm] ?
Who killed him ?
WHO 被杀 他 ?

谁给害死了？

[ðə; ði] [ˈbʊdə] [wɪð] [ðə; ði] [ˈflaʊəri] [feɪs] , [fɑ:] [hɒŋ] , [sed] :
The Buddha with the Flowery Face , Fa Hong , said :
这 佛 和 这 如花 脸 , 法 洪 , 说 :

"花面如来法洪说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˈlʌ; lu:] ,
Brother Lu ,
兄弟 鲁 ,

"陆贤弟，

[haʊ] [kʌm] [hi:z] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] ?
How come he's your master ?
如何 来 他是 你的 掌握 ?

他怎么是你师父？

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :

"陆通说：

[hi:; hi][ɪz][maɪ][ˈmɑ:stə(r)] .
He is my master .
他 是 我的 掌握 .

"他是我师父，

[hu:] [dɪd] [ðɪs] ?
Who did this ?
WHO 做过 这 ?

谁给害的？

- [sed] :
Fahong said :
- 说 :

"法洪说：

[hi:z] [ˈɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [deθ] .
He's asking for death .
他是 问 为了 死亡 .

"他自来找死，

[aɪ] [ju:st] [maɪ] [ˈpreʃəs] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][tu:; tə][kɜə(r)][hɪm] .
I used my precious medicine to cure him .
我 用过的 我的 宝贵的 药品 到 治愈 他 .

我用我的宝贝将他治住。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [kænt] [əˈfɔ:d] [tu:; tə] [əˈfend] [fɑ:] [hɒŋ] .
Lu Tong can't afford to offend Fa Hong .
鲁 童 不能 买得起 到 得罪 法 洪 .

"陆通又惹不起法洪，

[ai][wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [ʌn'wɪlɪŋ] .
I was completely unwilling .
我 曾是 完全地 不情愿 .

自己满心不愿意，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [rɪ'tæliət] .
They dared not retaliate .
他们 敢于 不是 报复 .

又不敢发作，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[maɪ][ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [ded] .
My master is dead .
我的 掌握 是 死的 .

"我师父他死了，

[aɪ] [bɔ:t] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] [tu:; tə] [pʊt] [hɪm] [ɪn] .
I bought a coffin to put him in .
我 买 一个 棺材 到 放 他 在 .

我给买棺材装起来，

[aɪ] [tʊk] [hɪm] [bæk] [tu:; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .
I took him back to Lingyin Temple .
我 采取 他 后退 到 灵隐 寺庙 .

我把他送回灵隐寺。

[hu:] [kɔ:zd] [ðɪs] ?
Who caused this ?
WHO 导致 这 ?

你们谁害的，

[hu:] [ʃʊd; ʃəd] [prə'vaɪd] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] ?
Who should provide compensation ?
WHO 应该 提供 赔偿 ?

谁得给抵偿，

[ɔ:(r)] ,
or ,
或者 ,

要不，

[ðæt] [wʊnt][du:; də] .
That won't do .
那 惯于 做 .

可不行。

- [sed] :
Fahong said :
- 说 :

"法洪说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˈlʌ; lu:] , [stɒp] [ˈfu:lɪŋ] [ə'raʊnd] .
Brother Lu , stop fooling around .
兄弟 鲁 , 停止 愚弄 大约 .

"陆贤弟你别胡闹，

[ai][kæn; kən] [meɪk] [hɪm][lɪv; laɪv] [ɪf] [aɪ] [wɒnt] [hɪm][tuː; tə] .

I can make him live if I want him to .

我 能 制作 他 居住 如果 我 想 他 到 .

我要叫他活就活。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] , "

" As they were talking , "

" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :

Someone came in and reported :

某人 来了 在 和 据报道 :

外面有人进来禀报说：

" [ˈmɑːstə(r)] ,

" Master , "

" 掌握 ,

"当家的，

[ˈkʌrəntli] , [ðeə(r)][ɪz] [ʃaʊ] - , [ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)l] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] .

Currently , there is Shao Huafeng , the red - haired spirit official of Ciyun Temple .

现在 , 那里 是 邵 - , 这 红色的 - 头发 精神 官方的 的 - 寺庙 .

现有慈云观赤发灵官邵华风，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ][ˈfɔːmə(r)] [ˈpæləs] [ˈmɑːstə(r)] [nemd] [tʃɑːŋ] - .

He came to the capital with a former palace master named Chang Letian .

他 来了 到 这 首都 和 一个 以前的 宫殿 掌握 命名 张 - .

同着一位前殿真人长乐天前来京见。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [feɪst] [təˈθɑːɡətə] - . . .

Upon hearing this , the Flower - Faced Tathagata Fahong : : :

之上 听力 这 , 这 花 - 面对 如来 - . . .

"花面如来法洪一听，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] , " [pliːz] [kʌm] [ɪn] ! "

He instructed , " Please come in ! "

他 指示 , " 请 来 在 ! "

吩咐"有请！

" [aɪ][ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [ʃaʊ] - [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [ˈpæləs] [keɪm] [frɒm; frəm] . "

" I wonder where Shao Huafeng of the Crimson - Haired Spirit Palace came from . "

" 我 想知道 在哪里 邵 - 的 这 赤红 - 头发 精神 宫殿 来了 从 . "

"晓得赤发灵宫邵华风从何处而来，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued : : :

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -

Chapter 204

章 -

第二百零四回

[dɪˈspleɪŋ] [ˌsuːpəˈnætʃrəl; ˌʃuːpəˈnætʃrəl] [pˈaʊəz] , [hiː; hi] [ˈstɑːtld] [ʃaʊ] - , [huː] [fled] [ɪn][ə; eɪ]

Displaying supernatural powers , he startled Shao Huafeng , who fled in a

显示 超自然 权力 , 他 惊慌 邵 - , WHO 逃亡 在 一个

[ˈwɜːlwaɪnd] [ɒv; əv][ˈɡəʊldən] [laɪt] , [wɪtʃ] [səbˈdjuːd] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ænd; ənd] [ˈtəʊɪsts] .

whirlwind of golden light , which subdued the monks and Taoists .

旋风 的 金的 光 , 哪个 低沉的 这 僧侣 和 道教徒 .

显神通惊走邵华风 斗金风金光服僧道

[ˈɑːftə(r)][ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [sɔː] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [hæd; həd] [daɪd] ,
After Lu Tong saw that Ji Gong had died ,
后 鲁 童 锯 那 季 锣 有 死亡 ,
话说陆通见济公一死，

[dʒɛŋ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [əˈgriː] [tuː; tə] [fɑː] [hɒŋ] .
Zheng refused to agree to Fa Hong .
郑 拒绝 到 同意 到 法 洪 .
正不答应法洪，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ʃaʊ - [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly someone reported that Shao Huafeng had arrived .
突然 某人 据报道 那 邵 - 有 到达的 .
忽有人禀报邵华风到了。

[fɑː] [hɒŋ] [rɪˈmiːdiətli] [geɪv] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm] [ɪn] .
Fa Hong immediately gave the order to invite them in .
法 洪 立即地 给予 这 命令 到 邀请 他们 在 .
法洪立刻吩咐有请，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [led] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
He personally led the crowd to greet them .
他 亲自 引领 这 人群 到 迎接 他们 .
亲身率众往外迎接。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[ʃaʊ - , [frɒm; frəm] [ðə; ði] [red] - [heəd] [lɪŋ] [ˈprɒvɪns] , [əˈtemptɪd] [ə; eɪ] [ˈprɪz(ə)n] [breɪk]
Shao Huafeng , from the Red - Haired Ling Province , attempted a prison break
邵 - , 从 这 红色的 - 头发 凌 省 , 尝试过 一个 监狱 休息
[frɒm; frəm] [ˈtʃɑːŋˈdʒoʊ] [bʌt; bət] [feɪld] .
from Changzhou but failed .
从 常州 但 失败的 .
赤发灵省邵华风由常州劫牢反狱未成，

[ˈvɒlkswægən] [rʌnz] [əˈweɪ] ,
Volkswagen runs away ,
大众汽车 跑步 离开 ,
大众一跑，

[ðə; ði] [kraʊd] [rʌʃt] [tuː; tə] - [ˈtemp(ə)l] .
The crowd rushed to Zangzhen Temple .
这 人群 匆忙 到 - 寺庙 .
众人够奔藏珍寺。

[ðɪs] [ˈtemp(ə)l] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪˈsaɪp(ə)l] [ɒv; əv] [ˈjʌmə] .
This temple belongs to the disciple of Yama .
这 寺庙 属于 到 这 弟子 的 阎王 .
这个庙是八魔的徒弟，

[ðə; ði] [ˈpəʊɪm] [baɪ] [diːˈenˈdʒiː] - , [ðə; ði] [ˈpəʊɪt] [huː] [sɔːt] [tuː; tə] [sɪˈdʒuːs] [ðə; ði] [ded] .
The poem by Deng Lianfang , the poet who sought to seduce the dead .
这 诗 经过 邓 - , 这 诗人 WHO 寻求 到 勾引 这 死的 .
追魂诗者邓连芳的。

[ʃaʊ - [ænd; ænd] [hɪz; ɪz] [ɡruːp] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] .
Shao Huafeng and his group arrived at Cangzhen Temple .
邵 - 和 他的 团体 到达的 在 - 寺庙 .
邵华风众人来到藏珍寺，

[di:'ɛn'dʒi:] - [wɒz; wəz][nɒt][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
Deng Lianfang was not in the temple .
邓 - 曾是 不是 在 这 寺庙 ；

邓连芳不在庙内，

[ʃaʊ] - [tʃekt] [ðə; ði]['hʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pi:p(ə)] ,
Shao Huafeng checked the number of people ,
邵 - 已检查 这 数字 的 人们 ；

邵华风一查点人数，

[ðə; ði] [faɪv] ['pæləs] [ɪ'mɔ:rtlz]
The Five Palace Immortals
这 五 宫殿 不朽者

五殿真人，

[beɪ'gjuə] [ʒenrən]
Bagua Zhenren
八卦 真人

八卦真人，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
All the outlaws have arrived .
全部 这 亡命之徒 有 到达的 ；

众绿林人都来了，

[blæk] ['taɪgə(r)]['mɑ:stə(r)]['lʌ; lu:] [ti:ænlɪn][wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
Black Tiger Master Lu Tianlin was nowhere to be seen .
黑色的 老虎 掌握 鲁 田林 曾是 无处 到 是 已见 ；

就不见黑虎真人陆天霖。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 ；

邵华风说：

['brʌðəz]
Brothers
兄弟

"众位弟兄，

[naʊ] , [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn][ɪz] ['stʌbənli] [ə'pəʊzɪŋ] [ju:; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] .
Now , the monk Ji Dian is stubbornly opposing you and me .
现在 ， 这 僧 季 迪安 是 固执地 反对 你 和 我 ；

现在济颠和尚苦苦跟你我做对，

[weə'revə(r)] [wi:; wi][gəʊ] ,
Wherever we go ,
无论 我们 去 ；

咱们走到哪里，

[hi:; hi] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm][weə'revə(r)] [ðeɪ] [went] .
He chased after them wherever they went .
他 追逐 后 他们 无论 他们 去 ；

他追到哪里。

[hi:z] [gɒn] [tu:] [fa:(r)][ɪn] ['bʊliŋ] [ju: 'es] .
He's gone too far in bullying us .
他是 已消失 也 远的 在 欺凌 我们 ；

他欺负你我太甚，

[aɪ] ['æbsəlu:tli] ['kænɒt] [let] [ðɪs] [gəʊ] .
I absolutely cannot let this go .
我 绝对地 不能 让 这 去 ；

我决不能跟他善罢干休，

[ai][hæv; həv][tu; tə][get][mai] [rɪ'vendʒ] .
I have to get my revenge .
我 有 到 得到 我的 复仇 .

我总得报仇。

[pli:z] [weɪt] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l] .
Please wait in this temple .
请 等待 在 这 寺庙 .

众位在这庙里等候，

[ai] [went] [tu; tə]['ləʊtəs][pɪə(r)]['gu:i; dʒi: ju: 'aɪ][ɪn] [laɪəŋ] ['maʊntən] .
I went to Lotus Pier Gui in Luyang Mountain .
我 去 到 莲花 码头 图形用户界面 在 庐阳 山 .

我到陆阳山莲花坞圭，

[pli:z] [ɑ:sk][em 'i:][tu; tə] [bɪ'kʌm] [jɔ:(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)l] , [ðə; ði] ['flaʊə(r)] - [feɪst] [tə'θɑ:gətə] , ['dɑ:mə]
Please ask me to become your disciple , the Flower - Faced Tathagata , Dharma
请 问 我 到 变得 你的 弟子 , 这 花 - 面对 如来 , 法
[hɒŋ] .
Hong .
洪 .

请我拜弟花面如来法洪，

[ðen] [ɪn'vaɪt] [hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)] , [mʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] .
Then invite his master , Monk Jinfeng .
然后 邀请 他的 掌握 , 僧 金峰 .

再请他师父金风和尚。

[ðen] [ðeəz; ðəz][mai]['mɑ:stə(r)] , [mɑ:] - .
Then there's my master , Ma Daoxuan .
然后 有 我的 掌握 , 马 - .

再说我师父马道玄，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:lsəʊ][ləʊ'keɪtɪd][æt; ət] - [bɪ'haɪnd] [laɪəŋ] ['maʊntən] .
It is also located at Lügongtang behind Luyang Mountain .
它 是 还 位于 在 - 在后面 庐阳 山 .

也在陆阳山后吕公堂。

[ai][ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm]['əʊvə(r)] .
I invited them over .
我 受邀 他们 超过 .

我把他们请来，

['i:v(ə)n][ju; jʊ][ɔ:l] [lend] [em 'i:][ə; eɪ][hænd] .
Even you all lend me a hand .
甚至 你 全部 借 我 一个 手 .

连你等一同助我一膀之力，

[ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [rɪ'beljən] [ə'genst] [ˌtʃɑ:ŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃə(r)] ,
A major rebellion against Changzhou Prefecture ,
一个 主要的 叛乱 反对 常州 州 ,

大反常州府，

['kɪlɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['si:zɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [si:lz] ;
Killing officials and seizing official seals ;
杀戮 官员 和 抓住 官方的 封印 ;

杀官抢印，

[ai] [hɪə'baɪ] [dɪ'kleə(r)][maɪ'self] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˌtʃɑ:ŋ'dʒoʊ] .
I hereby declare myself King of Changzhou .
我 特此 宣布 我 国王 的 常州 .

我自立常州王。

[ðen] [teɪk] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][dar'æn] .
Then take the monk Ji Dian .
然后 拿 这 僧 季 迪安 .

然后再拿济颠和尚，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [wʌn'self] .
To avenge oneself .
到 报仇 自己 .

报仇雪恨。

[huz] ['kʌmɪŋ] [wɪð] [em 'i:] ?
Who's coming with me ?
谁是 未来 和 我 ?

哪位跟了我？

" [ðə; ði] [tru:] [mæn] [tʃɑ:ŋ] - , [hu:] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:ɪ] [nekst][dɔ:(r)] , [sed] : "
" The True Man Chang Letian , who was in the front hall next door , said : "
" 这 真的 男人 张 - , WHO 曾是 在 这 正面 大厅 下一个 门 , 说 : "

"旁边前殿真人长乐天说：

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] . "
" I'm going with the patriarch . "
" 我是 去 和 这 族长 . "

"我跟祖师爷去一趟。

[ʃaʊ] - :
Shao Huafeng :
邵 - :

"邵华风：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[ju:; jʊ][ɔ:l][lɪv; laɪv][hɪə(r)] ,
You all live here ,
你 全部 居住 这里 ,

众位在这里住着，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][maɪ][rɪ'plaɪ] .
Listen to my reply .
听 到 我的 回复 .

听我的回信罢。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [nɒdɪd] .
The public nodded .
这 民众 点头 .

"大众点头，

[ʃaʊ] - [ænd; ɛnd] [tʃɑ:ŋ] - [left] - ['temp(ə)l] .
Shao Huafeng and Chang Letian left Cangzhen Temple .
邵 - 和 张 - 左边 - 寺庙 .

邵华风同长乐天出了藏珍寺，

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Riding the wind ,
骑术 这 风 ,

驾起趁脚风，

[ə'raɪvd] [æt; ət] [laɪəŋ] ['maʊntən] .
Arrived at Luyang Mountain .
到达的 在 庐阳 山 .

来到陆阳山。

[hiː; hi] [rɪ'le] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ɪn'saɪd] .
He relayed the message inside .
他 转播 这 信息 里面 :

往里一通禀，

[fɑː] [hɒŋ] ['griːtɪd] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
Fa Hong greeted them at the mountain gate .
法 洪 问候 他们 在 这 山 门 :

法洪迎到山门，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ʃaʊ - ,
Upon seeing Shao Huafeng ,
之上 看到 邵 - ,

一见邵华风，

[ðə; ði] ['dɑːmə] ['mɑːstə(r)] ['kwɪkli] [baʊd] [ɪn] [rɪ'spekt] .
The Dharma Master quickly bowed in respect .
这 法 掌握 迅速地 鞠躬 在 尊重 :

法供连忙行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbrʌðə(r)] [ʃaʊ - , [haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ?
Brother Shao , how have you been ?
兄弟 邵 , 如何 有 你 到过 ?

"邵大哥你一向可好？

[ʃaʊ - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

"邵华风说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['truːli] [rɪ'mɑːkəb(ə)] ! "
" My dear brother is truly remarkable ! "
" 我的 亲爱的 兄弟 是 真的 卓越 ! "

"贤弟了不得了，

[aɪ][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd] [tuː] [laɪvz; lɪvz] .
I have lived two lives .
我 有 居住地 二 生活 :

我乃两世为人，

[wiː; wi] ['hɑːdli] ['evə(r)] [siː] [iːtʃ] [ʌðə(r)] [eni'mɔː(r)] .
We hardly ever see each other anymore .
我们 几乎 曾经 看 每个 其他 不再 :

几乎你我见不着了。

- [sed] :
Fahong said :
- 说 :

"法洪说：

" [haʊ] ?
" how ?
" 如何 ?

"怎么？

[ʃaʊ - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

"邵华风说：

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ai][hæd; həd]['həʊweə(r)][tu:; tə] [tɜ:n] .
At this moment , I had nowhere to turn .
在 这 片刻 , 我 有 无处 到 转动 .
"此时我上天无路，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði] [ɜ:θ] .
There was no way to enter the earth .
那里 曾是 不 方式 到 进入 这 地球 .
入地无门，

- ['temp(ə)l][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [dɪ'strɔɪd] .
Ciyun Temple was also destroyed .
- 寺庙 曾是 还 损毁 .
把慈云观也没了。

[dʒʌst][br'kəz; br'kɒz][ai] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [kə'lekt] [plə'sentə] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fi:təs] ,
Just because I sent people to collect placenta from the fetus ,
只是 因为 我 发送 人们 到 收集 胎盘 从 这 胎儿 ,
只因我派人采取婴胎紫河车，

[ðə; ði] [keɪs] [sɒlvd] [ɪn][dʒi:'æŋ'jɪn] ['kɑʊnti] ,
The case solved in Jiangyin County ,
这 案件 已解决 在 江阴 县 ,
在江阴县破的案，

[ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] [nemd] [dʒi][daɪ'æn] ['kæptʃəd] [maɪ] ['hentʃmən] , [kju:ɪ] [ju] , [ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [fɒks] .
A mad monk named Ji Dian captured my henchman , Cui Yu , the Jade - Faced Fox .
一个 疯狂的 僧 命名 季 迪安 捕获 我的 喽啰 , 崔 于 , 这 玉 - 面对 狐狸 .
有一个济颠和尚把我手下人玉面狐狸崔玉拿去，

['leɪtə(r)] , [hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] [ə'kwaiəd] [dʒɛŋ] - [gəʊst] [hed] ['seɪbə(r)] .
Later , he also acquired Zheng Tianshou's Ghost Head Saber .
之后 , 他 还 获得 郑 - 鬼 头 军刀 .
后来又拿了鬼头刀郑天寿，

[ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃə(r)] ,
Arrived in Changzhou Prefecture ,
到达的 在 常州 州 ,
解到常州府，

[ðə; ði] [mʌŋk] - [fɜ:st][英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] ['maʊntən] - [tru:] [mæn]['lʌ; lu:] -
The monk Ji'e first tricked the Eight Trigrams Mountain Kanli True Man Lu Xiuqi
这 僧 - 第一的 被骗了 这 八 三卦 山 - 真的 男人 鲁 -

['ɪntu:] ['teɪkɪŋ] [ə'wei] [maɪ] - [bəʊl] .
into taking away my Ziwu Hunyuan Bowl .
进入 采取 离开 我的 - 浑源 碗 .
济额和尚先使八卦山坎离真人鲁修其诤去我的子午混元钵，

[ðen] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] [kə'lu:d] [wɪð] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][ɒv; əv] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ]
Then the monk Ji Dian colluded with the officials and soldiers of Changzhou
然后 这 僧 季 迪安 串通 和 这 官员 和 士兵 的 常州
['pri:fektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .

然后济颠和尚勾串常州府官兵，

[ðeɪ] ['kɒnfiskeɪtɪd] [maɪ] - ['temp(ə)l][ænd; ənd][pʊt][aɪ 'ti:]['ɪntu:] ['gʌvənmənt] [pə'zeɪ(ə)n] .
They confiscated my Ciyun Temple and put it into government possession .
他们 没收 我的 - 寺庙 和 放 它 进入 政府 拥有 .
把我慈云观查抄入官。

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] .
I'm going to Lingyin Temple to take revenge .
我是 去 到 灵隐 寺庙 到 拿 复仇 .

我要到灵隐寺去报仇，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæŋ][wəʊ; wəz] [ɔːlredi] [æt; ət] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] .
Unexpectedly , the monk Ji Dian was already at Lingyin Temple .
不料 , 这 僧 季 迪安 曾是 已经 在 灵隐 寺庙 .

没想到济颠和尚早在灵隐寺，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈdʒoʊ] [tuː; tə] [breɪk] [ˈɪntuː;][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] .
I'm going back to Changzhou to break into the prison and escape .
我是 去 后退 到 常州 到 休息 进入 这 监狱 和 逃脱 .

我回常州要劫牢反狱，

[dʒi][daɪˈæŋ] [ðen] [pəˈsjuːd] [hɪm][tuː; tə] [tʃɑːŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Ji Dian then pursued him to Changzhou Prefecture .
季 迪安 然后 追击 他 到 常州 州 .

济颠他又追到常州府，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ai][hæd; həd][ˈhəʊweə(r)][tuː; tə] [tʰɜːn] .
At this point , I had nowhere to turn .
在 这 观点 , 我 有 无处 到 转动 .

此时闹得我无地可投。

- [sed] :
Fahong said :
- 说 :

"法洪说：

" [ai][dʒʌst] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæŋ] . "
" I just captured the monk Ji Dian . "
" 我 只是 捕获 这 僧 季 迪安 . "

"济颠和尚方才被我拿住了。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

"邵华风说：

" [ˈriːəli] ?
" Really ?
" 真的 ?

"真的吗？

- [sed] :
Fahong said :
- 说 :

"法洪说：

" [ðæts] [raɪt] . "
" That's right . "
" 那就是 正确的 . "

"可不是。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [əˈpəʊz] [em ˈiː][fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] , [ˈsaɪdɪŋ] [wɪð] [hwaːŋ] [jʌn] .
He came to oppose me for no reason , siding with Huang Yun .
他 来了 到 反对 我 为了 不 原因 , 壁板 和 黄 云 .

他来无故帮黄云跟我做对，

[ai] [səb'dju:ɔd] [hɪm] ['ju:zɪŋ][ðə; ði][zi:'aɪ] - [wu:] [θri:] ['tælənts] [dɪ'vaɪn] ['faɪə(r)][kæn] - [li:] [ɪ'lu:mineɪtɪŋ] ['mɪrə(r)]
I subdued him using the Zi - Wu Three Talents Divine Fire Kan - Li Illuminating Mirror
我 低沉的 他 使用 这 zi - 吴 三 天赋 神圣的 火 坎 - 李 启发性的 镜子
.
:
.

被我用子午三才神火坎离照胆镜将他治住。

[ai][doʊnt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
I don't believe it .
我 不 相信 它 .

不信，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] .
Come and see .
来 和 看 .

你看。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

"邵华风说：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

"既是如此，

[ðæts] [wɒt] [ðeɪ] [dɪ'zɜ:v] .
That's what they deserve .
那就是 什么 他们 应得 .

这可活该，

[ɪts] [maɪ] [tɜ:n] [tu:; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
It's my turn to take revenge .
它是 我的 转动 到 拿 复仇 .

该当我报仇。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [gru:p] [wɔ:kt] [ɪn'saɪd] .
The group walked inside .
这 团体 步行 里面 .

众人往里走，

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [wɒz; wəz] ['kæriŋ] [dʒi] [gɒŋ] [ænd; ənd] ['wɔ:kɪŋ] [aʊt] .
Lu Tong was carrying Ji Gong and walking out .
鲁 童 曾是 携带 季 锣 和 步行 出去 .

陆通正扛着济公往外走。

[ʃaʊ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Shao Huafeng took a look ,
邵 - 采取 一个 看 ,

邵华风一看，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sɔ:d] , ['redi] [tu:; tə] [straɪk] .
He reached for the sword , ready to strike .
他 达到 为了 这 剑 , 准备好 到 罢工 .

伸手拉宝剑就要砍，

- ['kwɪkli] - [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Fahong quickly stopped him , saying :
- 迅速地 - 停止 - 他 , - 说 - :

法洪赶紧拦住说:

" ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ] ['mʌsnt] ! "
" Brother , you mustn't ! "
" 兄弟 , 你 不得 ！ "

"兄长不可，

[maɪ][ˈmɑ:stə(r)] [sed] ,
My master said ,
我的 掌握 说 ,

我师父说过，

[doʊnt] [let] [em 'i:] [hɑ:m] ['pi:p(ə)] .
Don't let me harm people .
不 让 我 伤害 人们 .

不叫我害人。

[maɪ] ['dɑ:lɪŋ] [ɪz] ['əʊnli] [ə'laʊd] [tu:; tə] [hi:l] ['pi:p(ə)] .
My darling is only allowed to heal people .
我的 亲爱的 是 仅有的 允许 到 愈合 人们 .

我的宝贝只许治人，

[nəʊ] ['hɜ:tɪŋ] ['eniwʌn] .
No hurting anyone .
不 受伤 任何人 .

不许伤人，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] [mʌŋks] .
You and I are monks .
你 和 我 是 僧侣 .

你我是出家人，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] [teɪk] ['hju:mən][laɪvz; lɪvz] .
You must not take human lives .
你 必须 不是 拿 人类 生活 .

也不可杀害人命。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

"邵华风说:

[doʊnt] [stɒp] [em 'i:] .
Don't stop me .
不 停止 我 .

"你别拦我，

[maɪ] ['heɪtrɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [rʌnz] [di:p] .
My hatred for him runs deep .
我的 仇恨 为了 他 跑步 深的 .

我跟他仇深似海，

[wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [hɪz; ɪz][laɪf] .
We must take his life .
我们 必须 拿 他的 生活 .

非要他的命不可。

- [sed] :
Fahong said :
- 说 :

"法洪说:

" [juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] . "
" You can take his life if you want . "
" 你 能 拿 他的 生活 如果 你 想 . "

"你要打算要他的命也可，

[aɪ] [wɒnt] [hɪm] [ded] .
I want him dead .
我 想 他 死的 .

我要叫他死，

[hiː; hi][mʌst; məst][daɪ] .
He must die .
他 必须 死 .

他就得死，

[hiː; hi][kæn; kən][ˈəʊnli][lɪv; laɪv] [ɪf] [aɪ] [tʃɑːnt] [ə; eɪ] [spel] .
He can only live if I chant a spell .
他 能 仅有的 居住 如果 我 唸 一个 拼写 .

非得我念咒他才能活。

[aɪm] ['spiːkɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] , ['brʌðə(r)] .
I'm speaking to you , brother .
我是 请讲 到 你 , 兄弟 .

我冲着兄长你，

[dʒʌst] [kɪl] [hɪm] .
Just kill him .
只是 杀 他 .

不叫他活就是了，

[juː; jʊ][kæn; kən][dʒʌst][let] [hɪm][hæv; həv][ə; eɪ][ˈprɒpə(r)] ['berɪəl] [ænd; ənd] [ðæts] [aɪ 'tiː] .
You can just let him have a proper burial and that's it .
你 能 只是 让 他 有 一个 恰当的 葬礼 和 那就是 它 .

你叫他落个全尸首就完了。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 华风 说 :

"邵华风说：

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 . "

"也罢，

[ɪf] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
If that is the case ,
如果 那 是 这 案件 ,

既是如是，

[let] [hɪm][hæv; həv][aɪ 'tiː] [tʃiːp] .
Let him have it cheap .
让 他 有 它 便宜的 .

便宜他。

- [sed] :
Fahong said :
- 说 :

"法洪说：

" ['brʌðə(r)] , [pliːz] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][sɪt] [daʊn] . "
" Brother , please come inside and sit down . "
" 兄弟 , 请 来 里面 和 坐 向下 . "

"兄长请屋里坐罢。

[ˈevriwʌn] [went] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Everyone went inside and sat down .
每个人 去 里面 和 卫星 向下 .

"众人来到屋中落座，

- [sed] :
Fahong said :
- 说 :

法洪说：

[weə(r)] [dɪd][maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did my elder brother come from ?
在哪里 做过 我的 长老 兄弟 来 从 ?

"兄长是从哪里来？

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

"邵华风说：

" [aɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] - ,
" **I came from Cangzhenwu ,**
" 我 来了 从 - ,

"我从藏珍坞，

[ðɪs] [mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] [ˈriːəli] [geɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ][hɑːd] [taɪm] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑːftə(r)][hɪm] .
This mad monk Ji Dian really gave me a hard time chasing after him .
这 疯狂的 僧 季 迪安 真的 给予 我 一个 难的 时间 追逐 后 他 .

这个济颠和尚实在把我追赶苦了。

- [sed] :
Fahong said :
- 说 :

"法洪说：

" [aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] [ˈeniθɪŋ] . "
" **I don't think the monk Ji Dian is capable of anything .** "
" 我 不 思考 这 僧 季 迪安 是 有能力的 的 任何事物 . "

"我看济颠和尚也没什么能为，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [biː; bi] [əˈfreɪd] [ɒv; əv][hɪm] ?
Why should elder brother be afraid of him ?
为什么 应该 长老 兄弟 是 害怕的 的 他 ?

兄长何必怕他？

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

"邵华风说：

" [rɒŋ] ,
" **wrong ,**
" 错误的 ,

"不对，

[hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɡreɪt] .
His abilities are great .
他的 能力 是 伟大的 .

他的能为大了，

[juː; jʊ][duː; də][nɒt] [nəʊ] .
you do not know .
你 做 不是 知道 .

你不知道。

- [sed] :
Fahong said :
- 说 :

"法洪说：

[ju:; jʊ] [seɪ] [hi:; hi][kæn; kən][bi:; bi] [greɪt] ,
You say he can be great ,
你 说 他 能 是 伟大的 ,

"你说他能为大，

[aɪv] [gɒt] [ju:; jʊ][ˈʌndə(r)][kən'trəʊl] [naʊ] .
I've got you under control now .
我已经 得到 你 在下面 控制 现在 .

现在被我治住。

[ˈbrʌðə(r)] , [jʊr; jər] [nɒt] [ˈdu:ɪŋ] [wel] [ˈaɪðə(r)] .
Brother , you're not doing well either .
兄弟 , 你是 不是 正在做 出色地 任何一个 .

兄长你也不好，

[aɪ][ˈɒf(ə)n][hɪə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [seɪ] ,
I often hear people say ,
我 经常 听到 人们 说 ,

我常听人说，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈselɪŋ] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ˈsli:pɪŋ] [ˈpəʊʃənz][æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] .
You are selling incense and sleeping potions at Ciyun Temple .
你 是 销售 香 和 睡眠 魔药 在 - 寺庙 .

你在慈云观发卖熏香蒙汗药，

[ˈgæðərɪŋ] [ˈbændɪts][ænd; ənd] [ˈaʊtlɔ:z]
Gathering bandits and outlaws
采集 强盗 和 亡命之徒

招集绿林贼人，

[wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'reɪdɪ] [left] [həʊm] .
We have already left home .
我们 有 已经 左边 家 .

你我已然出了家，

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] ?
Why bother ?
为什么 打扰 ?

何必如此？

[wɒt] [els] [du:; də][ju:; jʊ][plæn][tu:; tə][du:; də] ?
What else do you plan to do ?
什么 别的 做 你 计划 到 做 ?

你还打算怎么样？

[aɪ][doʊnt][hæv; həv] [taɪm] .
I don't have time .
我 不 有 时间 .

我是没工夫，

[aɪ 'ti:] [teɪks] [taɪm] .
It takes time .
它 需要 时间 .

要有工夫，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [əd'vaɪzɪd] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] .
I should have advised you a long time ago .
我 应该 有 建议 你 一个 长的 时间 前 .

我早就要劝劝你，

[ˈlðəwaɪz] , [θɪŋz] [wədnt] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] .
Otherwise , things wouldn't have come to this .
否则 , 事物 不会 有 来 到 这 .
也不至落到这番光景。

[ʃaʊ] - [sed] ;
Shao Huafeng said ;
邵 - 说 ;
"邵华风说；

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,
"我告诉你，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] [əˈgenst] [ˌtʃɑːŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] !
I want to rebel against Changzhou Prefecture !
我 想 到 反叛 反对 常州 州 !
我要大反常州府，

[hiː; hi] [drɪˈkleəd] [hɪmˈself] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˌtʃɑːŋˈdʒoʊ] .
He declared himself King of Changzhou .
他 声明 他自己 国王 的 常州 .
自立常州王。

[aɪm][hɪə(r)][tuː; tə][ɑːsk][maɪ] [ˈbrʌðəz] [tuː; tə][help][em ˈiː] [əˈtʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] .
I'm here to ask my brothers to help me achieve great things .
我是 这里 到 问 我的 兄弟 到 帮助 我 达到 伟大的 事物 .
我来约兄弟你帮我共成大事。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] , [ˈeldə(r)][dʒɪn] [fɛŋ] .
I also need to make an appointment with your master , Elder Jin Feng .
我 还 需要 到 制作 一个 预约 和 你的 掌握 , 长老 斤 冯 .
我还要约你师父金风长老，

[ˈiːv(ə)n][maɪ][ˈmɑːstə(r)] , [mɑː] - ,
Even my master , Ma Daoli ,
甚至 我的 掌握 , 马 - ,
连我师父马道立，

[ðeɪ] [kæn; kən] [lend][em ˈiː][ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd] .
They can lend me a helping hand .
他们 能 借 我 一个 帮助 手 .
一同助我一膀之力。

[əˈpɒn] [ˈhɪəɪŋ] [ðɪs] , [fɑː] [hɒŋ]
Upon hearing this , Fa Hong
之上 听力 这 , 法 洪
"法洪一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [stɒp] [ˈfuːɪŋ] [əˈraʊnd] ! "
" Brother , stop fooling around ! "
" 兄弟 , 停止 愚弄 大约 ! "

"兄长你别胡闹了，
[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ][ˈmɑːstə(r)] [help] [juː; jʊ][ˈreb(ə); rɪˈbel] ?
How could my master help you rebel ?
如何 可以 我的 掌握 帮助 你 反叛 ?
我师父焉能帮你去造反？

[ˌwʊdnt] [juː; jʊ][dʒʌst][biː; bi] [ˈweɪstɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] ?
Wouldn't you just be wasting your time ?
不会 你 只是 是 浪费 你的 时间 ?
你岂不是白碰钉子？

[aɪ] [kænt] [gəʊ] [ˈaɪðə(r)] .
I can't go either .
我 不能 去 任何一个 .

我也不能去。

[maɪ] [ˈmɑːstə(r)] [sed] [lɒŋ] [əˈgəʊ] ,
My master said long ago ,
我的 掌握 说 长的 前 ,

我师父早说过，

[hiː; hi][təʊld][em ˈiː][nɒt][tuː; tə] [hɑːm] [ˈeniwʌŋ] .
He told me not to harm anyone .
他 讲述 我 不是 到 伤害 任何人 .

叫我不准害人，

[ˈhævɪŋ] [left] [həʊm] ,
Having left home ,
拥有 左边 家 ,

既出了家，

[bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [θriː] [pɹɪːsepts]
Beyond the Three Precepts
超过 这 三 戒律

跳出三戒外，

[nɒt] [ɪnˈkluːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts]
Not included in the Five Elements
不是 包括 在 这 五 元素

不在五行中，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [ˈkʌltɪveɪt] [ðɪs] [laɪf] , [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði][nekst] .
If you don't cultivate this life , cultivate the next .
如果 你 不 培育 这 生活 , 培育 这 下一个 .

不修今世修来世，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [friːd] [frɒm; frəm][ɔːl][ðə; ði] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
He was freed from all the injustice .
他 曾是 自由 从 全部 这 不公正 .

了一身之幸冤。

[maɪ] [ədˈvaɪs] [ɪz][tuː; tə][dʒʌst] [fəˈget] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
My advice is to just forget about it .
我的 建议 是 到 只是 忘记 关于 它 .

依我劝你也算了罢，

[faɪnd][ə; ei] [sɪˈkluːdɪd] [spɒt] [diːp] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
Find a secluded spot deep in the mountains .
寻找 一个 僻 点 深的 在 这 山脉 .

找个深山幽僻之处，

[ɪz][aɪ ˈtiː] [ɔːlˈraɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevriwʌŋ] [tuː; tə] [pɑːˈtɪsɪpɛt] [ɪn][ðə; ði][rɪˈpeə(r)] ?
Is it alright for everyone to participate in the repair ?
是 它 好吧 为了 每个人 到 参加 在 这 维修 ?

正各参修好不好？

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

"邵华风道：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [mɪ'steɪkən] ！ "

" **My dear brother , you are mistaken ！** "

" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 是 错误 ！ "

"贤弟此言差矣！

[ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] , [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv] - .

In the future , I will have a division of 95 .

在 这 未来 , 我 将要 有 一个 分配 的 - .

将来我有九五之分。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "

" **As they were talking ,** "

" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ðen] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'məʊʃn] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tja:d] .

Then a great commotion broke out in the east courtyard .

然后 一个 伟大的 骚动 打破 出去 在 这 东方 庭院 .

就听东跨院一阵大乱，

[fɑ:] [hɒŋ] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .

Fa Hong was taken aback .

法 洪 曾是 已采取 背 .

法洪一愣，

[ɑ:sk] :

ask :

问 :

问：

" [wʌts] [ʌp] ?

" **What's up ?**

" 是什么 向上 ?

"什么事？

[wʌŋ][ɒv; əv][hɪz; ɪz][men] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] :

One of his men reported back :

一 的 他的 男人 据报道 后退 :

"有手下人回禀说：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .

There was a poor monk in the kitchen .

那里 曾是 一个 贫穷的 僧 在 这 厨房 .

"厨房里有一个穷和尚，

[ðeɪ] [stəʊl] [ænd; ənd][et; eɪt][ɔ:l][ðə; ði] [prɪ'peəd] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .

They stole and ate all the prepared food and drinks .

他们 偷窃 和 吃 全部 这 准备 食物 和 饮料 .

把预备的酒菜全给偷了吃了。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ʃaʊ] - . . .

Upon hearing this , Shao Huafeng . . .

之上 听力 这 , 邵 - . . .

"邵华风一听，

[dʒʌst][ə; eɪ] ['ʃɪvə(r)] ,

Just a shiver ,

只是 一个 颤抖 ,

就一哆嗦，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][aʊt'saɪd] :

Then a shout was heard from outside :

然后 一个 喊 曾是 听到 从 外部 :

就听外面有人一声喊嚷：

" [gʊd] , " good , " 好的 ,	
	"好，
[ʃaʊ - , [ju:v] [ə'raɪvd] . Shao Huafeng , you've arrived . 邵 - , 你已经 到达的 .	
	邵华风你来了，
[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ai][hæv; həv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . The monk and I have been waiting for a long time . 这 僧 和 我 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 .	
	我和尚等待多时。
[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ʃaʊ - . . . Upon hearing this , Shao Huafeng : : : 之上 听力 这 , 邵 - . . .	
	"邵华风一听，
[səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [aɪ 'ti:] ['dæmɪdʒd] [sɪks] [lɒbs] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði]['lɪvə(r)][ænd; ənd] [lʌŋz] . So frightened that it damaged six lobes , including the liver and lungs . 所以 害怕 那 它 损坏的 六 叶 , 包括 这 肝 和 肺 .	
	吓的惊伤六叶连肝肺，
- [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] . Sanmao was terrified . - 曾是 恐惧 .	
	吓坏了三毛七孔心，
[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [kɪkt] [əʊpən][ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [tʃɑ:ŋ] - . They immediately kicked open the back window and escaped with Chang Letian . 他们 立即地 踢 打开 这 后退 窗户 和 逃脱 和 张 - .	
	立刻同长乐天二人踹后窗户逃走。
[wen] [fa:] [hɒŋ] , [ðə; ði] ['bʊdə] [wɪð] [ðə; ði] ['flaʊəri] [feɪs] , [sɔ:] [ðɪs] , When Fa Hong , the Buddha with the Flowery Face , saw this , 什么时候 法 洪 , 这 佛 和 这 如花 脸 , 锯 这 ,	
	花面如来法洪一看，
[ɪts] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] [huz] [hiə(r)] . It's the monk Ji Dian who's here . 它是 这 僧 季 迪安 谁是 这里 .	
	是济颠僧来了。
[fa:] [hɒŋ] ['ʃaʊtɪd] : Fa Hong shouted : 法 洪 喊叫 :	
	法洪口中喊唤：
" [nəʊ]['wʌndə(r)] , " " No wonder , " " 不 想知道 , "	
	"怪道，
[ðæts] [streɪndʒ] ! That's strange ! 那就是 奇怪的 !	
	怪道！
- [dʒi:'æŋ] [gɒŋ] [sed] : - ' Jiang Gong said : ' - 江 锣 说 : -	
	'将公说：

" [ˈæbsələʊtli] [raɪt] . "

" **Absolutely right** . "

" 绝对地 正确的 . "

"一点不错，

[ai][ˈəʊnli][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [prəˈfaʊnd] [jɔː(r); jə(r)][ziː'aɪ] - [wuː][sæn; sɑːn][siː eɪ'aɪ] [(en] [hwuː][kæn][liː] [dʒaʊ] [dæn]

I only wonder how profound your Zi - Wu San Cai Shen Huo Kan Li Zhao Dan

我 仅有的 想知道 如何 深刻的 你的 zi - 吴 圣 蔡 沈 霍 坎 李 赵 担

[dʒɪŋ][ɪz] .

Jing is .

景 是 .

我只打算你这子午三才神火坎离照胆镜有多大的奥妙？

[ai][dʒʌst] [ˈwʌndə] [əˈraʊnd] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənd] .

I just wandered around inside and nothing happened .

我 只是 漫步 大约 里面 和 没有什么 发生 .

我到里头溜达溜达没什么，

[ðæts] [wen] [ai] [keɪm] [aʊt] .

That's when I came out .

那就是 什么时候 我 来了 出去 .

我这才出来了。

[əˈpʊn] [ˈsiːɪŋ] [fɑː] [hɒŋ] ,

Upon seeing Fa Hong ,

之上 看到 法 洪 ,

"法洪一见，

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌɪz] [ˈʌpwədʒ] .

The air rushes upwards .

这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [juː; jʊ][ˈkreɪzi] [mʌŋk] , [daʊnt][gəʊ] ! "

" **You crazy monk , don't go !** "

" 你 疯狂的 僧 , 不 去 ! "

"好颠僧你别走！

[hiː; hi] [riːtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈgɔːlˌblædə(r)] [ˈendəskəʊp] [əˈgen] .

He reached for the gallbladder endoscope again .

他 达到 为了 这 胆囊 内窥镜 再次 .

"伸手又要掏照胆镜，

[dʒi] [gɒŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] ,

Ji Gong waved his hand ,

季 锣 挥手 他的 手 ,

济公用手一挥，

[rɪ'saɪt] " [əʊm; ɒm][ˈmaːni][ˈpɑːdmeɪ] [hʌm] ! "

Recite " Om Mani Padme Hum ! "

背诵 " 唵 马尼 帕德梅 哼 ! "

口念"奄嘛呢叭迷哞！

[fɑː] [hɒŋ] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] .

Fa Hong touched his pocket .

法 洪 感动 他的 口袋 .

"法洪一摸兜囊，

[ˈmaɪ][ˈbeɪbi][ɪz] [ɡɒn] .
My baby is gone .
我的 婴儿 是 已消失 .

宝贝没了，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [ɪkˈspekt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] [wʊd] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ˈteɪkən][ðem; ðəm] [əˈweɪ] [ˈjuːzɪŋ]
Little did they expect that the monks would have already taken them away using
小的 做过 他们 预计 那 这 僧侣 会 有 已经 已采取 他们 离开 使用
[ðeə(r)][ˈmædʒɪk] .
their magic .
他们的 魔法 .

焉想到早被和尚搬运法搬了去。

[fɑː] [hɒŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Fa Hong thought to himself :
法 洪 想法 到 他自己 :

法洪暗想：

" [nəʊ][ˈwʌndə(r)] , "
" No wonder , "
" 不 想知道 , "

"怪道，

[aɪ][dʒʌst] [juːst] [ðə; ði] [ˈtreʒə(r)] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
I just used the treasure to kill him .
我 只是 用过的 这 宝藏 到 杀 他 .

方才用宝贝将他治死，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [əˈlaɪv] ?
How could it be alive ?
如何 可以 它 是 活 ?

怎么会活了？

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʌnəˈweə(r)] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [feɪn] [deθ] .
He was unaware that Ji Gong was feigning death .
他 曾是 不知情 那 季 锣 曾是 假装 死亡 .

"他并不知济公故意装死。

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [ˈkæɪrɪd] [dʒi] [ɡɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjaːd] [ænd; ənd][pʊt] [hɪm] [daʊn] .
Lu Tong carried Ji Gong to the backyard and put him down .
鲁 童 携带 季 锣 到 这 后院 和 放 他 向下 .

陆通把济公扛到后院放下，

[ˈlʌ; luː] [tɒŋ] [went] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] .
Lu Tong went to find a coffin .
鲁 童 去 到 寻找 一个 棺材 .

陆通他去找棺材去，

[dʒi] [ɡɒŋ] [ɡɒt] [ʌp][ænd; ənd][ræn] [əˈhed] .
Ji Gong got up and ran ahead .
季 锣 得到 向上 和 跑 前方 .

济公爬起来奔前面来了，

[fɜːst] , [stiːl] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz][ænd; ənd] [waɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
First , steal vegetables and wine from the kitchen .
第一的 , 偷 蔬菜 和 葡萄酒 从 这 厨房 .

先到厨房偷菜偷酒，

[ðə; ði] [kʊk] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] ,
The cook saw this and shouted ,
这 厨师 锯 这 和 喊叫 ,

厨子瞧见一嚷，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [ræn][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .

The monk then ran to the front .
这 僧 然后 跑 到 这 正面 .

和尚这才跑到前面来，

- [ˈɔ:lsəʊ] [plænd] [tu:; tə][ju:z][ə; eɪ] [ˈɡɔ:lˌblædə(r)] [ˈmɪrə(r)][tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] .
Fahong also planned to use a gallbladder mirror to capture the monk .
- 还 计划 到 使用 一个 胆囊 镜子 到 捕获 这 僧 .

法洪还打算用照胆镜拿和尚，

[aɪ] [tʃekt] [maɪ] [pˈbɒkɪts] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɡɒn] .
I checked my pockets and they were gone .
我 已检查 我的 口袋 和 他们 是 已消失 .

一摸兜囊没了，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
He was stunned for a moment ,
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 ,

正在一愣，

[dʒi] [ɡɒŋ] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tɪli] .
Ji Gong laughed heartily .
季 锣 笑了 衷心地 .

济公哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪts] [wɪð] [em ˈi:] [naʊ] .
It's with me now .
它是 和 我 现在 .

"在我这里了，

[ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ju:; jʊ] .
should take a look at you .
应该 拿 一个 看 在 你 .

我该照照你了。

[fɑ:] [hɒŋ] ,
Fa Hong ,
法 洪 ,

"法洪、

[ˈdɑ:mə] [əˈfɪnəti]
Dharma affinity
法 亲和力

法缘、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第164/190页

[fɑ:][dʒɪŋ] ,
Fa Jing ,
法 景 ,

法静、

- [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
Fakong was so frightened that he turned and ran away .
- 曾是 所以 害怕 那 他 转向 和 跑 离开 .
法空吓的拨头就跑。

[hi:; hi][ræn] [aʊt] [ðə; ði] [bæk] [dɔ:(r)] .
He ran out the back door .
他 跑 出去 这 后退 门 .
跑出了后门，

- [sed] :
Fahong said :
- 说 :

法洪说：

" [lets] [gəʊ][faɪnd]['aʊə(r)]['mɑ:stə(r)] . "
" Let's go find our master . "
" 我们来吧 去 寻找 我们的 掌握 " . "

"咱们找师父去。

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɪ'mi:diətli] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['drægən] [kɪŋ] ['temp(ə)l][ɪn] [ʒenwu:] .
The four of them immediately went to the Dragon King Temple in Zhenwu .
这 四 的 他们 立即地 去 到 这 龙 国王 寺庙 在 真武 .
"立刻四个人来到镇坞龙王庙。

[nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Knock on the door ,
敲 在 这 门 ,
一拍门，

[ðə; ði] [bɔɪ] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
The boy opened the door .
这 男生 打开 这 门 .
童子把门开开，

- [sed] :
Fahong said :
- 说 :

法洪说：

" ['hænsəm] ['brʌðə(r)] ,
" Handsome brother ,
" 英俊的 兄弟 ,
"帅弟，

[ɪz][ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɪn'saɪd][ðə; ði]['temp(ə)l] ?
Is the master inside the temple ?
是 这 掌握 里面 这 寺庙 ?
师父可在庙内？

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

"童子说:

" [nɒt] [hiə(r)] . "
" Not here . "
" 不是 这里 . "

"没在,

[hi; hi] [went] [tu; tə][ðə; ði][ly:] - [tu; tə] [pleɪ] [tʃes] [wɪð] ['ma:stə(r)][ma:] .
He went to the Lü Gongtang to play chess with Master Ma .
他 去 到 这 鲁 - 到 玩 棋 和 掌握 马 .

上吕公堂找马老道下棋去了。

" [fɑ:] [hɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θri:] ['ɪmi:diətli] [rʌʃt] [tu; tə][ly:] - . "
" Fa Hong and the other three immediately rushed to Lü Gongtang . "
" 法 洪 和 这 其他 三 立即地 匆忙 到 鲁 - . "

"法洪四个人立刻又奔吕公堂。

[ə'reɪvɪŋ] [æt; ət][ly:] - , [aɪ] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Arriving at Lü Gongtang , I knocked on the door .
抵达 在 鲁 - , 我 敲门 在 这 门 .

来到吕公堂一拍门,

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
The young Taoist priest came out and opened the door .
这 年轻的 道教 牧师 来了 出去 和 打开 这 门 .

道童出来把门开开,

- [sed] :
Fahong said :
- 说 :

法洪说:

[ɪz][ðə; ði]['gəʊldən] [wɪnd] ['ɑ:hæt] [hiə(r)] ?
Is the Golden Wind Arhat here ?
是 这 金的 风 罗汉 这里 ?

"金风罗汉在这没有?

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

"道童说:

" ['pleɪɪŋ] [tʃes] [wɪð] [maɪ]['ænstəstə(r)] ! "
" Playing chess with my ancestor ! "
" 玩耍 棋 和 我的 祖先 ! "

"跟我家祖师爷下棋哪!

" [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] , [ə'ləŋ] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ,
" Four people , along with the young Taoist priest ,
" 四 人们 , 沿着 和 这 年轻的 道教 牧师 ,

"四个人同着道童,

[wʌns] [ɪn'saɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

来到里面一看,

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] [wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [tʃes] [wɪð] [ma:] - .
The monk Jin Feng was playing chess with Ma Daoxuan .
这 僧 斤 冯 曾是 玩耍 棋 和 马 - .

金风和尚正同马道玄下棋,

[ə; eɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ,
A monk and a Taoist priest ,
一个僧人和一个道教牧师 ,
一僧一道 ,

[hiː; hi][sæt][ðeə(r)] [ɪgˈzjuːd] [æn; ən][eə(r)][ɒv; əv] [əˈluːfnəs] .
He sat there exuding an air of aloofness .
他 卫星 那里 渗出 一个 空气 的 冷漠 .
坐在那里很透着清高。

[fɑː] [hɒŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [baʊd] .
Fa Hong and others stepped forward and bowed .
法 洪 和 其他的 步 向前 和 鞠躬 .
法洪等上前行礼 ,

[mʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] [sed] :
Monk Jinfeng said :
僧 金峰 说 :
金风和尚说 :

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] [hɪə(r)] , [dɪˈsaɪp(ə)l] ? "
" What are you doing here , disciple ? "
" 什么 是 你 正在做 这里 , 弟子 ? "
"徒弟你等做什么来了 ?

- [sed] :
Fahong said :
- 说 :
"法洪说 :

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪvŋ] [aʊt][baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] .
We were driven out by the monk Ji Dian .
我们 是 驱动 出去 经过 这 僧 季 迪安 .
"我等被济颠僧赶出来了 ,

[hiː; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
He was no match for him .
他 曾是 不 匹配 为了 他 .
不是他的对手 ,

[hiː; hi] [ˈtrɪpt] [ænd; ənd] [fel] .
He tripped and fell .
他 绊倒了 和 跌倒 .
栽了筋斗 ,

[ˈmaːstə(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [dɪˈpaːt] [naʊ] !
Master , you may depart now !
掌握 , 你 可能 离开 现在 !
师父你老人家去罢 !

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] [sed] :
The monk Jin Feng said :
这 僧 斤 冯 说 :
"金风和尚说 :

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?
"因为什么 ?

[fɑː] [hɒŋ] [ðen] [riˈkaunt] [wɒt] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈhæpənd] .
Fa Hong then recounted what had just happened .
法 洪 然后 叙述 什么 有 只是 发生 .
"法洪就把方才之事 ,

[rɪ'pi:t] [ðɪs] [ˈprəʊses] [wʌns] .
Repeat this process once .
重复 这 过程 一次 .

如此如此学说一遍，

[ˌmʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] [sed] :
Monk Jinfeng said :
僧 金峰 说 :

金风和尚说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[aɪl] [gəʊ] [si:] [hu:] [dʒi][daɪ'æən][ɪz] .
I'll go see who Ji Dian is .
患病的 去 看 WHO 季 迪安 是 .

我去看看济颠是何许人也。

[ma:] - [sed] :
Ma Daoxuan said :
马 - 说 :

"马道玄说：

" [lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] . "
" **Let's go together** . "
" 我们来吧 去 一起 . "

"你我一同前往。

[ðə; ði] [ˌmʌŋks] [ænd; ənd] [ˈtaʊɪsts] [ɪ'mi:diətli] [endɪd] [ðə; ði] [geɪm] .
The monks and Taoists immediately ended the game .
这 僧侣 和 道教徒 立即地 结束 这 游戏 .

"僧道立刻罢局，

[tʊŋ] - [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [left] [ly:] - .
Tong Fahong and others left Lü Gongtang .
童 - 和 其他的 左边 鲁 - .

同法洪等出了吕公堂，

[wi:; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [-] [ˈtemp(ə)] .
We headed straight for Baoguang Temple .
我们 标题 直的 为了 宝光 寺庙 .

直奔宝光寺而来。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[wen] [dʒi] [gʊŋ] [sɔ:] [fa:] [hʊŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [rʌŋ] [ə'weɪ] ,
When Ji Gong saw Fa Hong and the others run away ,
什么时候 季 锣 锯 法 洪 和 这 其他的 跑步 离开 ,

济公见法洪等一跑，

[dʒi] [gʊŋ] [fɜ:st] [ˈreskjʊ:d] [hwa:ŋ] [jʌŋ] .
Ji Gong first rescued Huang Yun .
季 锣 第一的 获救 黄 云 .

济公先把黄云救起来，

[tel] [hwa:ŋ] [jʌŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [da:ts] [ænd; ənd] [li:v] .
Tell Huang Yun to take the darts and leave .
告诉 黄 云 到 拿 这 飞镖 和 离开 .

叫黄云把镖起了走，

[ˈdʊʊnt] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ˌem ˈi:] .
Don't worry about me .

不 担心 关于 我 .

不用管我。

[hwa:ŋ] [jʌn] [θæŋkt] [dʒi] [ɡʊŋ] .
Huang Yun thanked Ji Gong .

黄 云 谢谢 季 锣 .

黄云谢过济公，

[hi:; hi] [ˈsɪmpli] [left] .
He simply left .

他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ˈlʌ; lu:] [tʊŋ] [flu:] [θˈaʊzəndz] [ʊv; əv] [maɪlz] [tu:; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] .
Lu Tong flew thousands of miles to bring a coffin .

鲁 童 飞翔 数千 的 英里 到 带来 一个 棺材 .

万里飞来陆通搭了棺材来，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [dʒi] [ɡʊŋ] [hæd; həd] [kʌm] [bæk] [tu:; tə] [laɪf] ,
Seeing that Ji Gong had come back to life ,

看到 那 季 锣 有 来 后退 到 生活 ,

见济公活了，

[ˈlʌ; lu:] [tʊŋ] [ˈkwɪkli] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Lu Tong quickly bowed and said :

鲁 童 迅速地 鞠躬 和 说 :

陆通赶紧行礼说：

" [ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [nɒt] [ded] ? "
" Master is not dead ? " "

" 掌握 是 不是 死的 ? "

"师父没死？

" [hi:z] [nɒt] [ded] . "
" He's not dead . " "

" 他是 不是 死的 . "

"没死。

[ˈlʌ; lu:] [tʊŋ] [sed] :
Lu Tong said :

鲁 童 说 :

"陆通说：

" [ˈmɑ:stə(r)] , [lets] [hæv; həv] [ə; eɪ] [drɪŋk] . "
" Master , let's have a drink . " "

" 掌握 , 我们来吧 有 一个 喝 . "

"师父咱们喝酒罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɡʊd] !
" good ! "

" 好的 ! "

"好！

" [ɪ'mi:diətli] [set] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] ['diʃɪz] . "
" Immediately set out the wine and dishes . "
" 立即地 放 出去 这 葡萄酒 和 菜肴 . "
"立刻摆上酒菜，

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [dræŋk] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Lu Tong drank with them .
鲁 童 喝 和 他们 .
陆通陪着喝酒，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :
问：

[dʒi] [gɒŋ] ,
Ji Gong ,
季 锣 ,
"济公，

[weə(r)] [dɪd] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [gəʊ] ?
Where did Fahong and the others go ?
在哪里 做过 - 和 这 其他的 去 ?
法洪他们哪去了？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [rɪ'kru:t] ['səʊldʒəz] .
They went to recruit soldiers .
他们 去 到 招募 士兵 .
"他们勾兵去了，

[aɪ] [keɪm] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
I came when I was young .
我 来了 什么时候 我 曾是 年轻的 .
少时就来。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :
"陆通说：

[hu:] [dɪd][ju:; jʊ] [hʊk] [ʌp] [wɪð] ?
Who did you hook up with ?
WHO 做过 你 钩 向上 和 ?
"勾谁去了？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
"济公说：

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][faɪnd][hɪz; ɪz][ˈma:stə(r)] , [mʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] .
He went to find his master , Monk Jin Feng .
他 去 到 寻找 他的 掌握 , 僧 斤 冯 .
"他找他师父金风和尚去。

[ˈlʌ; lu:] [tɒŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 :
"陆通说：

" [ʊps] ！
" **oops** ！
" 哎呀 ！

"哎呀！

[ðæt] [mʌŋk] [ɪz] [kwaɪt] [fə'mɪdəb(ə)l] .
That monk is quite formidable .
那 僧 是 相当 强大 ：

那个和尚可利害，

[aɪ] ['lɜ:nɪd] [haʊ] [tu:; tə] [rɪ'faɪn] [maɪ][ˈgəʊldən] [bel] [ˈʃi:ld] [frəm; frəm][hɪm] .
I learned how to refine my Golden Bell Shield from him .
我 学习 如何 到 精炼 我的 金的 钟 盾 从 他 ：

我炼金钟罩就是跟他炼的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：

"和尚说：

" [aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['mætə(r)] ['weðə(r)] [ɪts] ['prɒfɪtəb(ə)l][ɔ:(r)][nɒt] . "
" **It doesn't matter whether it's profitable or not** . "
" 它 不 事情 无论 它是 有利可图 或者 不是 ； "

"利害也不要紧。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
" **As they were talking** , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frəm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] :
Suddenly , a shout came from outside :
突然 , 一个 喊 来了 从 外部 ：

只听外面一阵喊嚷：

" [ɑ:mi'tɑ:bə] ！
" **Amitabha** ！
" 阿弥陀佛 ！

"阿弥陀佛！

" [ə; eɪ] [laʊd] [ænd; ənd][klɪə(r)] [vɔɪs] ,
" **A loud and clear voice** ,
" 一个 大声 和 清除 嗓音 ,

"声音洪亮，

[ˈsʌmwʌn] [els] [ˈʃaʊtɪd] :
Someone else shouted :
某人 别的 喊叫 ：

又有人喊嚷：

" [ɪ'meɪʒərəbl] [ˈbʊdə] ！ "
" **Immeasurable Buddha** ！ "
" 无法估量的 佛 ！ "

"无量佛！

[ˈlʌ; lu:] [tʊŋ] [sed] :
Lu Tong said :
鲁 童 说 ：

"陆通说：

[ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)l] ！
This is incredible ！
这 是 极好的 ！

"了不得了！

[wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [keɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] , [hiː; hi] [sɔː] . . .
When Ji Gong came outside , he saw . . .
什么时候 季 锣 来了 外部 , 他 锯 . . .

"济公来到外面一看，

[əˈpɒn] ['siːɪŋ] [jiː][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [əˈraɪv] , [hiː; hi] [sed] . . .
Upon seeing Yi Xi arrive , he said . . .
之上 看到 易 习 到达 , 他 说 . . .

见来了一惜一道。

[ə; eɪ] [mʌŋk] [stʊd] [æɪt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡruːp] .
A monk stood at the head of the group .
一个 僧 站立 在 这 头 的 这 团体 .

头里站定一个僧人，

[ˈəʊvə(r)] [naɪn] [fiːt] [tɔːl] ,
Over nine feet tall ,
超过 九 脚 高的 ,

身高九尺以外，

[ˈmaɪti] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [fɒt] [tɔːl] .
Mighty enough to be a foot tall .
强大的 足够的 到 是 一个 脚 高的 .

猛威威足够一丈，

[tɔːl] ['stætʃə(r)] ,
Tall stature ,
高的 身材 ,

身躯高大，

[lɑːdʒ] [ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [ɪn] [ˈeɪp]
Large and imposing in shape
大的 和 气势磅礴 在 形状

形状魁伟，

[ʃɔːt] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子

颈短脖粗，

[breɪn] ([ˈmʌnθli] [weɪt]) [lɑːdʒ] [tʃest] ,
Brain (monthly weight) large chest ,
脑 (月度 重量) 大的 胸部 ,

脑（月克）大胸，

[brɔːd] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd] [θɪk] [ɑːmz]
Broad shoulders and thick arms
广阔 肩膀 和 厚的 武器

肩宽臂膀厚，

[bɪɡ] ['beli] [ænd; ənd] [raʊnd] [weɪst]
Big belly and round waist
大的 腹部 和 圆形的 腰部

肚大腰圆，

[wɪð] [hɜː(r); hæ(r)][heə(r)] [daʊn] ,
With her hair down ,
和 她 头发 向下 ,

披散着头发，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈɡəʊldən] [huːp] ,
Wearing a golden hoop ,
穿着 一个 金的 箍 ,

打着一道金箍，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)] .

His face was as black as paper .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 .

面似乌金纸，

[blæk] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃi:n] ,

Black with a sheen ,
黑色的 和 一个 光泽 ,

黑中透亮，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]

Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[streɪt] [nəʊz][ænd; ənd][waɪd] [maʊθ]

Straight nose and wide mouth
直的 鼻子 和 宽的 嘴

直鼻阔口，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [mʌŋks] [rəʊb] ,

Wearing a yellow monk's robe ,
穿着 一个 黄色的 僧侣的 长袍 ,

身穿一件黄僧袍，

[ə; eɪ][saɪlk] [ˈrɪbən] [ɪz][taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ðɪ] [weɪst] .

A silk ribbon is tied around the waist .
一个 丝绸 丝带 是 系 大约 这 腰部 .

腰系丝缘，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [mʌŋks] [ˈʃu:z] ,

White socks and monk's shoes ,
白色的 袜子 和 僧侣的 鞋 ,

白袜僧鞋，

[hi:; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [mʌŋks] [naɪf] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .

He carried a monk's knife on his back .
他 携带 一个 僧侣的 刀 在 他的 后退 .

背后背着一口戒刀，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡləʊ] [brʌʃ] .

Holding a glow brush .
保持 一个 辉光 刷子 .

手拿萤刷。

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [stʊd] [brˈhaɪnd][hɪm] .

An old Taoist priest stood behind him .
一个 老的 道教 牧师 站立 在后面 他 .

后面站定一个老道，

[ˈɔ:lsəʊ] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] ,

Also eight feet tall ,
还 八 脚 高的 ,

也在身高八尺，

[ðə; ðɪ] [hed] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ɒks][ɪz] [ˈpʊld] [baɪ][ðə; ðɪ] [hɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ɒks] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [hi:t] [ɪz]

The head of the ox is pulled by the heart of the ox , and the heat is
这 头 的 这 牛 是 拉 经过 这 心 的 这 牛 , 和 这 热 是

[ɪnˈtens] .

intense .
激烈的 .

头挽牛心发署，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [brɒnz] - [ˈkʌləd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a bronze - colored Taoist robe ,
穿着 一个 青铜 有色 道教 长袍 ,
身穿古铜色道袍,

[ə; eɪ] [ɡriːn] [sɪlk] [belt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst]
A green silk belt around the waist
一个 绿色的 丝绸 腰带 大约 这 腰部
腰系丝绿,

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈfuːz] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,
白袜云鞋,

[ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈɔːtəm] [muːn] :
A face as bright as the autumn moon :
一个 脸 作为 明亮的 作为 这 秋天 月亮 :
面如三秋古月:

[heə(r)] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] [ɪn] [ˈwɪntə(r)]
Hair as white as snow in winter
头发 作为 白色的 作为 雪 在 冬天
发如三冬雪,

[ˈtemplz] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [ˈɔːtəm] [frɒst]
Temples as white as autumn frost
寺庙 作为 白色的 作为 秋天 霜
鬓似九秋霜,

[ə; eɪ] [ˈsɪlvə(r)] [brəd] ,
A silver beard ,
一个 银 胡须 ,
一部银髯,

[ˈtruːli] [pəˈzesɪŋ] [ðə; ði] [eə(r)] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪˈmɔːt(ə)] ,
Truly possessing the air of an immortal ,
真的 拥有 这 空气 的 一个 不朽 ,
真是仙风道骨,

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] ,
Holding a whisk ,
保持 一个 拂 ,
手拿拂尘,

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried a precious sword on his back .
他 携带 一个 宝贵的 剑 在 他的 后退 .
背背一口宝剑。

[wen] [ðɪːz] [tuː] [men] [sɔː] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæd] [mɒŋk] , [ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈriːəlaɪzd]
When these two men saw that Ji Gong was a mad monk , they immediately realized
什么时候 这些 二 男人 锯 那 季 锣 曾是 一个 疯狂的 僧 , 他们 立即地 已实现
...
...
...
...
这两个人一见济公是个疯颠和尚,

[ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪn] [ˈdaɪə(r)] [streɪts] .
The building was in dire straits .
这 建筑 曾是 在 可怕的 海峡 .
褴褛不堪,

[mʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] [sed] ;
Monk Jinfeng said ;
僧 金峰 说 ;

金风和尚说；

" [ɪz] [ðɪs] [dʒi][daɪ'æŋ] ? "
" Is this Ji Dian ? "
" 是 这 季 迪安 ? "

"这就是济颠么？

- [sed] :
Fahong said :
- 说 :

"法洪说：

" [ɪts] [hɪm] . "
" It's him . "
" 它是 他 . "

"就是他。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [la:ft] ['hɑ:tɪli] .
The monk and the Taoist laughed heartily .
这 僧 和 这 道教 笑了 衷心地 .

"僧道哈哈一笑，

[dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][dʒʌst][æŋ; ʌn][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ][ˈmɔ:t(ə)l] .
Ji Gong was just an ordinary mortal .
季 锣 曾是 只是 一个 普通的 凡人 .

看济公乃是凡夫俗子，

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说：

" ['si:ɪŋ] [ɪz] [bɪ'li:vɪŋ] . "
" Seeing is believing . "
" 看到 是 相信 . "

"闻名不如见面，

['mi:ɪŋ] [ju;; jʊ][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən] ['hɪəriŋ] [ə'baʊt] [ju;; jʊ][frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] .
Meeting you in person is better than hearing about you from afar .
会议 你 在 人 是 更好的 比 听力 关于 你 从 远方 .

见面胜似闻名。

" [dʒi:'æŋ] [gɒŋ] [sed] : "
" Jiang Gong said : "
" 江 锣 说 : "

"将公说：

" [gʊd] ['dɑ:mə] [hɒŋ] , "
" Good Dharma Hong , "
" 好的 法 洪 , "

"好法洪，

[ju;; jʊ] ['sʌmənd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
You summoned the soldiers .
你 被召唤 这 士兵 .

你勾了兵来，

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

这倒不错。

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɡɪv] [aɪ 'tiː][ə; eɪ][traɪ] .
I , a monk , would like to give it a try .
我 , 一个 僧 , 会 喜欢 到 给 它 一个 尝试 .

我和尚倒要试试，

[huː] [kæn; kən][duː; də][aɪ 'tiː][ænd; ənd] [huː] [kænt] ?
Who can do it and who can't ?
WHO 能 做 它 和 WHO 不能 ?

谁行谁不行。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] [sed] :
The monk Jin Feng said :
这 僧 斤 冯 说 :

"金风和尚说:

" [ðə; ðɪ][mæd] [mʌŋk] [dʒɪ][daɪ'æn] ,
" The mad monk Ji Dian ,
" 这 疯狂的 僧 季 迪安 ,

"济颠僧，

[duː; də][juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] ['restrɒnt] ?
Do you recognize this restaurant ?
做 你 认出 这 餐厅 ?

你可认得酒家？

[aɪ][eɪ 'em][wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [eɪ'tiːn] [ɡreɪt] ['ɑːhət] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [west] , [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ɜːθ] .
I am one of the eighteen great Arhats of the West , descended to earth .
我 是 一 的 这 十八 伟大的 罗汉 的 这 西方 , 下降 到 地球 .

我乃西方十八尊大罗汉降世人间，

[ðə; ðɪ] ['pɜːpəs] [ɪz][tuː; tə] [juːnɪ'vɜːsəli] [seɪv] [ðə; ðɪ] ['mæsɪz] .
The purpose is to universally save the masses .
这 目的 是 到 普遍地 节省 这 群众 .

所为普济群迷，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [ɔːl] ['biːɪŋs] .
They came to enlighten all beings .
他们 来了 到 开导 全部 生物 .

教化众生而来。

[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)][ænd; ənd][ækt][səʊ] ['ærəɡəntli] ?
You dare to come here and act so arrogantly ?
你 敢 到 来 这里 和 行为 所以 傲慢地 ?

你也敢来到这里猖狂？

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

[juːv] ['riːəli] [ɡɪv(ə)n][ʼaʊə(r)] ['ɑːhət] [ə; eɪ][hɑːd] [taɪm] .
You've really given our Arhats a hard time .
你已经 真的 给定 我们的 罗汉 一个 难的 时间 .

"你真把我们罗汉骂苦了，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [juː; jʊ] [tʃeɪndʒd] .
I don't know how you changed .
我 不 知道 如何 你 已更改 .

你打算我不知道你是怎么变的呢？

[aɪl] [breɪk] [ðə; ðɪ] ['mɪst(ə)ri] [ænd; ənd][juː; jʊ] [ɡes] .
I'll break the mystery and you guess .
患病的 休息 这 神秘 和 你 猜测 .

我破个闷你猜罢，

[jʊː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ə'ɪdʒənəli] :
You **were** **originally** :
你 是 起初 :

你本是：

[,aɪ 'tiː][hæz; hæz][ə; eɪ] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][æn; ən][end] .
It **has** **a** **beginning** **and** **an** **end** .
它 有 一个 开始 和 一个 结尾 :

"有头又有尾，

[,aɪ 'tiː][hæz; hæz][fɔː(r)] [legz] [ə'raʊnd] [,aɪ 'tiː] .
It **has** **four** **legs** **around** **it** .
它 有 四 腿 大约 它 :

周围四条腿。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [fɔːk] ,
Upon **seeing** **the** **man** **with** **the** **fork** ,
之上 看到 这 男人 和 这 叉 ,

见了拿叉人，

[pɪː'juː] [dɒŋ] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Pu **Dong** **jumped** **into** **the** **water** .
普 董 跳了起来 进入 这 水 :

扑冬跳下水。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðiːz] [fɔː(r)] [laɪnz] ?
Do **you** **know** **these** **four** **lines** ?
做 你 知道 这些 四 线条 ?

这四句你可知道？

[ðə; ði] [mɒŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] [sed] :
The **monk** **Jin** **Feng** **said** :
这 僧 斤 冯 说 :

"金风和尚说：

" [hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] ,
" **have** **no** **idea** ,
" 有 不 主意 ,

"不知道，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [kʌm] [ænd; ənd][get][juː; jʊ] .
Wait **until** **I** **come** **and** **get** **you** .
等待 直到 我 来 和 得到 你 :

待洒家来拿你。

[mɑː] - [sed] :
Ma **Daoxuan** **said** :
马 - 说 :

"马道玄说：

" [pliːz] [fə'ɡɪv] [ðɪs] [ʌn'həʊn] ['dʒuːniə(r)] . "
" **Please** **forgive** **this** **unknown** **junior** . "
" 请 原谅 这 未知 初级 . "
" "

"谅此无名小辈，

[let] [em 'iː][get] [hɪm] .
Let **me** **get** **him** .
让 我 得到 他 :

待我来拿他，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['efətləs] .
It **was** **effortless** .
它 曾是 毫不费力 :

不费吹灰之力。

" ['ri:tʃɪŋ] [aʊt] [tuː; tə][græb][ðə; ði] ['trezə(r)] , [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [dʒi] [gɒŋ] . "
" Reaching out to grab the treasure , I want to take Ji Gong . "
" 到达 出去 到 抓住 这 宝藏 , 我 想 到 拿 季 锣 . "

"伸手掏宝贝要拿济公。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 205
章 -

第二百零五回

[ðə; ði] [sekt] ['kæptʃəd] [ʃaʊ] - , [huː] [ðen] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz][ˈmɜːdə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz]
The Wuyuan Sect captured Shao Huafeng , who then recounted his murder to his
这 婺源 教派 捕获 邵 - , WHO 然后 叙述 他的 谋杀 到 他的
[ˈbrʌðə(r)] [læn] .
brother Lan .
兄弟 兰 .

收悟缘派捉邵华风 遇兰弟诉说被害事

[naʊ] , [mɑː] - [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['trezə(r)] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .
Now , Ma Daoxuan took out a treasure from his pocket .
现在 , 马 - 采取 出去 一个 宝藏 从 他的 口袋 .

话说马道玄由兜囊掏出一宗宝贝来，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] " [səʊl] - [sə'presɪŋ] ['təʊkən] " .
It is called " Soul - Suppressing Token " .
它 是 称为 " 灵魂 - 抑制 令牌 " .

名叫"振魂牌"，

[wen] " [læŋ] [læŋ] " [saʊndz] ,
When " Lang Lang " sounds ,
什么时候 " 朗 朗 " 声音 ,

要"当朗朗"一响，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] ,
No matter how many people ,
不 事情 如何 许多 人们 ,

勿论有多少人，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [ʃeɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði] [θriː] [səʊlz] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] ['spɪrɪt] .
It can shake away the three souls and seven spirits .
它 能 摇 离开 这 三 灵魂 和 七 烈酒 .

能把三魂七魄振去。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [tʊk] [aɪ 'tiː][aʊt] [tə'deɪ] .
The old Taoist priest took it out today .
这 老的 道教 牧师 采取 它 出去 今天 .

老道今天一拿出来，

- [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [ŋjuː] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ðɪs] ['trezə(r)] [wɒz; wəz] .
Fahong and the others knew how powerful this treasure was .
- 和 这 其他的 知道 如何 强大的 这 宝藏 曾是 .

法洪众人知道这宝贝利害，

[ˈevriwʌŋ] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] ['kwɪkli] .
Everyone get out of the way quickly .
每个人 得到 出去 的 这 方式 迅速地 .

赶紧都躲开。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [kɑːdz] .
The old Taoist priest swung his cards .
这 老的 道教 牧师 摇摆 他的 牌 .

老道把牌一振，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] " [klæŋ] , "
With a loud " clang , "
和 一个 大声 " 铛 , "

只听"当朗朗"一响，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [dʒi] [ɡɒŋ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Unexpectedly , Ji Gong shook his head .
不料 , 季 锣 摇晃 他的 头 .

焉想道济公把脑袋一晃，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [laɪ] [daʊn] .
He did not lie down .
他 做过 不是 说谎 向下 .

并未躺下。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [jɔː(r); jə(r)] ['beɪbi] [ɪz] [nəʊ] [ɡʊd] . "
" Your baby is no good . "
" 你的 婴儿 是 不 好的 . "

"你这宝贝不行，

[traɪ] ['sʌmθɪŋ] [els] .
Try something else .
尝试 某物 别的 .

再换别的，

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['beɪbi] .
I'm not afraid of this baby .
我是 不是 害怕的 的 这 婴儿 .

这宝贝我不怕。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [mɑː] - ,
Upon seeing Ma Daoxuan ,
之上 看到 马 - ,

"马道玄一见，

[ðə; ði] [eə(r)] ['rʌɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [mæd] [mʌŋk] ! "
" What a mad monk ! "
" 什么 一个 疯狂的 僧 ！ "

"好颠僧，

[aɪm][səʊ][ˈæŋɡri] ！
I'm so angry ！
我是 所以 生气的 ！

气死我也！

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈpʊld] [aʊt] [əˈnʌðə(r)] [ˈtreʒə(r)] ．
He immediately pulled out another treasure ．
他 立即地 拉 出去 其他 宝藏 ．

"立刻又掏出一宗宝贝，

[,aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [laɪt] - [əˈvɔɪdɪŋ] [ˈfaɪə(r)][ɡɒd][ˈkʌvə(r)] " ．
It is called " Light - Avoiding Fire God Cover " ．
它 是 称为 " 光 - 避免 火 上帝 覆盖 " ．

名曰"避光火神罩"。

[ɪts] [ˈʃeɪp] [rɪˈzemb(ə)lɪz] [ə; eɪ][keɪdʒ][fɔː(r); fə(r)] [ˈkrɪkɪts] ．
Its shape resembles a cage for crickets ．
它是 形状 类似 一个 笼 为了 蟋蟀 ．

其形似罩蟋蟀的罩子，

[tuː; tə][ˈkʌvə(r)] [ˈpiːp(ə)] ．
To cover people ．
到 覆盖 人们 ．

要罩上人，

[,aɪˈtiː] [kənˈteɪnz] [ðə; ði] [truː] [ˈfaɪə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈreɪlmz] ．
It contains the true fire of the three realms ．
它 包含 这 真的 火 的 这 三 领域 ．

内有三才真火，

[,aɪˈtiː][kæn; kən] [bɜːn] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈʌnˈtɪl] [ðeə(r)] [skɪn][ɪz] [tʃɑːd] [ænd; ənd][ðeə(r)] [fleʃ] [ɪz] [ˈmæŋɡld] ．
It can burn a person until their skin is charred and their flesh is mangled ．
它 能 烧伤 一个 人 直到 他们的 皮肤 是 烧焦的 和 他们的 肉 是 残缺不全 ．

能把人烧个皮焦肉烂。

[təˈdeɪ] , [aɪ] [ʃʊk] [ðə; ði][ˈkʌvə(r)] ．
Today , I shook the cover ．
今天 ， 我 摇晃 这 覆盖 ．

今天把罩子一抖，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [ˈmʌtərɪŋ] [,ɪŋkænˈteɪʃən] ．
The old Taoist priest was muttering incantations ．
这 老的 道教 牧师 曾是 喃喃自语 咒语 ．

老道口中念念有词，

[ə; eɪ] [flæʃ] [pʊ; əv][ˈgəʊldən] [laɪt] ！
A flash of golden light ！
一个 闪光 的 金的 光 ！

刷啦啦一道金光，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [mʌŋks] [prəˈtektɪv] [ʃiːld] ．
Under the monk's protective shield ．
在下面 这 僧侣的 保护的 盾 ．

照和尚罩下，

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] ．
Ji Gong laughed heartily ．
季 锣 笑了 衷心地 ．

济公哈哈一笑，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ．
With a finger ．
和 一个 手指 ．

用手一指，

[ðə; ði][ˈkʌvə(r)] [went] [tu; tə][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .

The cover went to the old Taoist priest .
这 覆盖 去 到 这 老的 道教 牧师 .

这个罩子奔老道去了，

[mɑː] - [riˈsaɪt] [ə; eɪ] [spɛl] ,

Ma Daoxuan recited a spell .
马 - 背诵 一个 拼写 ,

马道玄口中一念咒，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,

With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[ðen] [hi; hi] [went] [tu; tə][ðə; ði] [mʌŋks] [pleɪs] .

Then he went to the monk's place .
然后 他 去 到 这 僧侣的 地方 .

又奔了和尚去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,

The monk pointed with his hand ,
这 僧 尖 和 他的 手 ,

和尚用手一指，

[riˈsaɪt] [ðə; ði][sɪks] - [ˈsɪləb(ə)l] [ˈmæntɹə] :

Recite the six - syllable mantra :
背诵 这 六 - 音节 咒语 :

口念六字真言：

" [əʊm; ɒm][ˈmaːni][ˈpaːdmeɪ] [hʌm] ! "

" Om Mani Padme Hum ! "
" 唵 马尼 帕德梅 哼 ! "

"奄嘛呢叭迷哞！

[ˈsʌd(ə)nli] ,

suddenly ,
突然 ,

奄，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [stɜːn] .

The imperial edict was stern .
这 帝国 法令 曾是 船尾 .

敕令赫。

" [wen] [ðɪs] [ˈkʌvə(r)] [ˈkʌmz] [bæk] ,

" When this cover comes back ,
" 什么时候 这 覆盖 来 后退 ,

"这罩子回来，

[ðeɪ] [ðen] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɪð] [ðeə(r)][rəʊbz] .

They then covered the old Taoist priest with their robes .
他们 然后 涵盖 这 老的 道教 牧师 和 他们的 长袍 .

就把老道罩上。

[wen] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

When the monk Jinfeng took a look ,
什么时候 这 僧 金峰 采取 一个 看 ,

金风和尚一看，

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .

The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈju:zɪŋ][ə; eɪ] [ˈtreɪzə(r)] [tu:; tə] [prəˈtekt] [ˈpi:p(ə)] ,
Seeing the old Taoist priest using a treasure to protect people ,
看到 这 老的 道教 牧师 使用 一个 宝藏 到 保护 人们 ,
见老道拿宝贝罩人,

[nəʊ][mɔ:(r)] [ˈkʌvəz] .
No more covers .
不 更多的 封面 .

没罩了,

[ɪnˈsted] , [aɪ ˈti:] [ˈkʌvəd] [ɪtˈself] [ʌp] .
Instead , it covered itself up .
反而 , 它 涵盖 本身 向上 .

反把自己罩上。

[mʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] [ɪˈmi:diətli] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [laɪt] - [əˈvɔɪdɪŋ] [dɪˈvaɪn] [ˈfaɪə(r)][ˈkʌvə(r)] .
Monk Jinfeng immediately picked up the Light - Avoiding Divine Fire Cover .
僧 金峰 立即地 挑选 向上 这 光 - 避免 神圣的 火 覆盖 .
金风和尚立刻把避光神火罩拿起来,

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wəz; wəz][ɔ:l] [drest] ,
Seeing that the old Taoist priest was all dressed ,
看到 那 这 老的 道教 牧师 曾是 全部 穿着 ,
见老道衣裳都着了,

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪˈsaɪtɪŋ] [ðə; ði] [prəˈtektɪv] [ˌɪnkænˈteɪʃn] . . .
If it weren't for reciting the protective incantation . . .
如果 它 不是 为了 背诵 这 保护的 咒语 . . .
要不是念护身咒,

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:nd] .
Even the people were burned .
甚至 这 人们 是 烧伤 .

连人都烧了,

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [blʌʃt] [wɪð] [ɪmˈbærəsmənt] .
The old Taoist priest blushed with embarrassment .
这 老的 道教 牧师 脸红了 和 尴尬 .
老道臊得面红耳赤。

[mʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] [sed] ;
Monk Jinfeng said ;
僧 金峰 说 ;

金风和尚说;

" [let] [em ˈi:] [kʌm] [ænd; ənd][get] [hɪm] . "
" **Let me come and get him** . "
" 让 我 来 和 得到 他 . "

"待我来拿他。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

" [jʊr; jər] [dʒʌst] [ˈgɪvɪŋ] [aɪ ˈti:] [əˈweɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈnʌθɪŋ] . "
" **You're just giving it away for nothing** . "
" 你是 只是 给予 它 离开 为了 没有什么 . "

"你也是白给。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] [ɪˈmi:diətli] [əˈʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] . . . "
" **The monk Jin Feng immediately opened his mouth** . . . "
" 这 僧 斤 冯 立即地 打开 他的 嘴 . . . "
"金风和尚立刻一张嘴,

[hiː; hi] [eks'heil] [ə; ei] [breθ] [ɒv; əv] [blæk] [sməʊk] .
He exhaled a breath of black smoke .
他 呼气 一个 气息 的 黑色的 抽烟 ；

喷出一口黑气，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈɪnə(r)] [kɔː(r)] , [wɪtʃ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] [naɪn] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪəz] [əʊld] .
This is his inner core , which is over nine thousand years old .
这 是 他的 内 核 ， 哪个 是 超过 九 千 年 老的 ；

这是他九千多年的内丹，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [spreɪ] [dʒi] [ɡɒŋ] [daʊn] ,
Intending to spray Ji Gong down ,
意图 到 喷 季 锣 向下 ；

打算要把济公喷倒，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː] [stɪl] [ˈdɪd(ə)nt] [wɜːk] .
But it still didn't work .
但 它 仍然 没有 工作 ；

焉想到还是不行。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 ；

济公说：

" [naɪs] [wʌŋ] ,
" **nice one** ,
" 好的 一 ；

"好东西，

[juː; jʊ][kæn; kən] [bləʊ] [eə(r)] ,
You can blow air ,
你 能 吹 空气 ；

你会吹气，

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv][juː; jʊ] [ˈpɒpɪŋ] [ʌp] .
I'm not afraid of you popping up .
我是 不是 害怕的 的 你 爆米花 向上 ；

你冒泡我也不怕。

" [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] , - [ðɪs] [ɪz] [streɪndʒ] . - "
" **The monk Jin Feng thought to himself , ' This is strange . ' "**
" 这 僧 斤 冯 想法 到 他自己 ； - 这 是 奇怪的 ； - "

"金风和尚暗想怪道，

[ɔːl'dəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][ˈmɔːt(ə)] ,
Although he was an ordinary mortal ,
虽然 他 曾是 一个 普通的 凡人 ；

虽然他是凡夫俗子，

[ðætʃs] [kwatɪ] [ɪm'presɪv] .
That's quite impressive .
那就是 相当 感人的 ；

倒有点利害，

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] [ˈpʊld] [aʊt] [ə; ei] [ˈbaɪndɪŋ] [ɪ'mɔːt(ə)l] [rəʊp] .
He immediately pulled out a Binding Immortal Rope .
他 立即地 拉 出去 一个 结合 不朽 绳索 ；

立刻掏出一根捆仙绳，

[θrəʊ] [aɪ 'tiː][ˈɪntuː][ðə; ðɪ][eə(r)] ,
Throw it into the air ,
扔 它 进入 这 空气 ；

往空中一摔，

[ə; eɪ][ˈɡəʊldən] [laɪt] [ʃɒt] [təˈwɔːdz] [dʒi] [ɡɒŋ] .
A golden light shot towards Ji Gong .
一个 金的 光 射击 向 季 锣 .

一道金光奔济公去了，

[ðen] [ðeɪ] [hɜːd] [dʒi] [ɡɒŋ] [ʃaʊt] :
Then they heard Ji Gong shout :
然后 他们 听到 季 锣 喊 :

就听济公口中喊嚷：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "

"了不得了，

[help] !
Help !
帮助 ！

快救人哪！

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə][taɪ] [ʌp][dʒi] [ɡɒŋ] . "
" They were about to tie up Ji Gong . "
" 他们 是 关于 到 领带向上 季 锣 . "

"眼瞧着把济公捆上，

[mʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
Monk Jinfeng laughed heartily .
僧 金峰 笑了 衷心地 .

金风和尚哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ；

说；

[aɪ][ˈəʊnli][plæn][tuː; tə] [siː] [haʊ] [mʌtʃ] [dʒi][daɪˈæn][kæn; kən] [əˈkʌmplɪʃ] .
I only plan to see how much Ji Dian can accomplish .
我 仅有的 计划 到 看 如何 很多 季 迪安 能 完成 .

"我只打算济颠有多大能为，

[səʊ] [ðæts] [haʊ] [aɪˈtiː][ɪz] .
So that's how it is .
所以 那就是 如何 它 是 .

原来就是这样。

[fɑː] [hɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Fa Hong and others came over and said :
法 洪 和 其他的 来了 超过 和 说 :

"法洪等过来说：

" [ˈmɑːstə(r)] , [juːv] [ˈkæptʃəd] [dʒi][daɪˈæn] ? "
" Master , you've captured Ji Dian ? "
" 掌握 ， 你已经 捕获 季 迪安 ？ "

"师父你把济颠拿住了？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] [sed] :
The monk Jin Feng said :
这 僧 斤 冯 说 :

"金风和尚说：

[aɪ][taɪd] [hɪm] [ʌp] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈbaɪndɪŋ] [rəʊp] .
I tied him up with the Immortal Binding Rope .
我 系 他 向上 和 这 不朽 结合 绳索 .

"被我拿捆仙绳将他捆上，

[aɪm] [ˈhændlɪŋ] [hɪm][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] .
I'm handing him over to you .
我是 处理 他 超过 到 你 .

我把他交给你们，

[juː; jʊ] [ˈmʌsnt] [teɪk] [hɪz; ɪz][laɪf] .
You mustn't take his life .
你 不得 拿 他的 生活 .

不准要他的命，

[hjuːˈmɪliət] [hɪm] .
Humiliate him .
羞辱 他 .

羞辱羞辱他，

[let] [hɪm] [nəʊ] [haʊ] [fəˈmɪdəb(ə)l] [aɪ][eɪˈem] , [ðæts] [ɪˈnʌf] .
Let him know how formidable I am , that's enough .
让 他 知道 如何 强大 我 是 , 那就是 足够的 .

叫他知道我的利害就得了。

- [sed] :
Fahong said :
- 说 :

"法洪说：

[ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [doʊnt] [rʌʃ] .
Master , please don't rush .
掌握 , 请 不 匆忙 .

"师父别先忙，

[aɪ] [bɪˈliːv] [dʒi][dɑːˈæn] [pəˈzesɪz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [əˈbɪlətɪz] .
I believe Ji Dian possesses extraordinary abilities .
我 相信 季 迪安 拥有 非凡的 能力 .

我想济颠神通广大，

[ɪts] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [truː] [ðæt] [hiːl] [biː; bi][taɪd] [ʌp] .
It's not necessarily true that he'll be tied up .
它是 不是 一定 真的 那 地狱 是 系 向上 .

未必把他捆上的，

[aɪˈtiː][kænt][biː; bi] [feɪk] , [kæn; kən][aɪˈtiː] ?
It can't be fake , can it ?
它 不能 是 伪造的 , 能 它 ?

别是假的罢。

[ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [rɪˈviːlz] [ðə; ði] [truːθ] .
This statement reveals the truth .
这 陈述 揭示 这 真相 .

"这一句话说破了，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [aɪˈtiː] [ˈwʌznt] [ə; eɪ] [mʌŋk] [huː] [wɒz; wəz][taɪd] [ʌp] .
Upon closer inspection , it wasn't a monk who was tied up .
之上 更近 检查 , 它 不是 一个 僧 WHO 曾是 系 向上 .

再一看捆的并不是和尚，

[ðeɪ] [ɪmˈbreɪst] [mɑː] - .
They embraced Ma Daoxuan .
他们 拥抱 马 - .

把马道玄拥上了。

[wen] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When the monk jinfeng took a look ,
什么时候 这 僧 金峰 采取 一个 看 ,

金风和尚一看，

[tuː; tə][maɪ] [greɪt] [səˈpraɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪnˈkredəb(ə)] ! "
" Incredible ! "
" 极好的 ! "

"了不得，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] ['ʃɪftɪŋ] [ænd; ənd] [greɪt] ['trænsˌpɔːt] .
This is called the Five Elements Shifting and Great Transport .
这 是 称为 这 五 元素 转变 和 伟大的 运输 .

这叫五行挪移大搬运，

[dʒi][daɪˈæn][wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [kwaɪt] ['keɪpəb(ə)] .
Ji Dian was probably quite capable :
季 迪安 曾是 大概 相当 有能力的 :

大概济颠的能为不小。

" [kʌm] [hɪə(r)][ænd; ənd] [rɪˈliːs] [mɑː] - [ɪˈmiːdiətli] . "
" Come here and release Ma Daoxuan immediately . "
" 来 这里 和 发布 马 - 立即地 . "

"过来赶紧把马道玄放开。

[mɑː] - [sed] :
Ma Daoxuan said :
马 - 说 :

马道玄说：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][taɪ][,em ˈiː][ʌp] ?
Why did you tie me up ?
为什么 做过 你 领带 我 向上 ?

"你怎么把我捆上？

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] [sed] :
The monk Jin Feng said :
这 僧 斤 冯 说 :

"金风和尚说：

" [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ˈaɪðə(r)] !
" I don't know either !
" 我 不 知道 任何一个 !

"我也不知道！

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ðen] [dʒi] [gɒŋ] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then Ji Gong came in from outside .
然后 季 锣 来了 在 从 外部 .

只见济公由外面来了。

[dʒi] [gɒŋ] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
Ji Gong laughed heartily .
季 锣 笑了 衷心地 .

济公哈哈一笑，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [ˈʌðə(r)] [gʊd] [ˈtreʒəz] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] [left] ? "
" What other good treasures do you have left ? " "
" 什么 其他 好的 宝藏 做 你 有 左边 ? " "

"你们还有什么好宝贝没有了？"

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt][hæv; həv][,aɪ ˈtiː] ,
If you don't have it ,
如果 你 不 有 它 ,

你们要没有，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈbeɪbi] .
I have a baby .
我 有 一个 婴儿 .

我有宝贝。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [strɔː] [ˈsænd(ə)lz] .
The monk took off his straw sandals .
这 僧 采取 离开 他的 稻草 凉鞋 .

"和尚把草鞋脱下来，"

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒaʊ] [dʒɪnfɛŋ] [strʌk] .
The monk Zhao Jinfeng struck .
这 僧 赵 金峰 击 .

照金风和尚打来。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] [flæʃt] [əˈweɪ] ,
As soon as the monk Jin Feng flashed away ,
作为 很快 作为 这 僧 斤 冯 闪光灯 离开 ,

金风和尚方一闪身，

[dʒi] [gɒŋ] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Ji Gong pointed with his hand ,
季 锣 尖 和 他的 手 ,

济公用手一指，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [tɜːn] . "
" Turn . " "
" 转动 . " "

"拐弯。

[ðə; ði] [strɔː] [ˈsænd(ə)lz][hɪt][ðə; ði][ˈgəʊldən] [wɪnd] [mʌŋks] [feɪs] .
The straw sandals hit the Golden Wind Monk's face .
这 稻草 凉鞋 打 这 金的 风 僧侣的 脸 .

"草鞋正打在金风和尚脸上，"

[dʒi] [gɒŋ] [stretʃt] [aʊt][hɪz; ɪz][hænd] ,
Ji Gong stretched out his hand ,
季 锣 拉伸 出去 他的 手 ,

济公一伸手，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [rɪ'tɜːn] .
" **return** .
" 返回 .

"回来。

" [gəʊ] [bæk] [ɪ'miːdiətli] . "
" **Go back immediately** . "
" 去 后退 立即地 . "

"草鞋立刻回去。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [aɪ] [stiːl] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈmædʒɪk] [ˈwepən] . "
" **I still have a magic weapon** . "
" 我 仍然 有 一个 魔法 武器 . "

"我还有法宝。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ˈmʌŋks] [hæt][ænd; ənd] [θruː] [aɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
He immediately took off his monk's hat and threw it away .
他 立即地 采取 离开 他的 僧侣的 帽子 和 扔 它 离开 .

"立刻把僧帽摘下来一摔，

[ə; eɪ][ˈgəʊldən] [laɪt] [swə:l] [ə'raʊnd] [aɪ 'tiː] .
A golden light swirled around it .
一个 金的 光 旋转 大约 它 .

刷啦啦金光综绕，

[ruːiːki] [draɪd] [strips] ,
Ruiqi dried strips ,
瑞琪 干燥 条状物 ,

瑞气干条，

[ˈmʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] [ɪ'miːdiətli] [sensɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
Monk Jinfeng immediately sensed something was wrong .
僧 金峰 立即地 感觉到的 某物 曾是 错误的 .

金风和尚一瞧不好，

[ˈplæniŋ] [tuː; tə] [rʌŋ]
Planning to run
规划 到 跑步

打算跑，

[nəʊ] , [aɪ 'tiː][wəʊnt] [wɜːk] .
No , it won't work .
不 , 它 惯于 工作 .

不行了，

[aɪ 'tiː] [prest] [daʊn] [laɪk] [maʊnt] [taɪ] .
It pressed down like Mount Tai .
它 按下 向下 喜欢 山 泰 .

如同泰山"般压下来。

[ə; eɪ] [ˈdefniŋ] [rɔː(r)] , [laɪk] [ðə; ði] [ɜːθ] [ˈsplɪtiŋ] [ˈəʊpən] , [wɒz; wəz] [hɜːd] .
A deafening roar , like the earth splitting open , was heard .
一个 震耳欲聋 吼 , 喜欢 这 地球 分裂 打开 , 曾是 听到 .

只听山崩地裂一声响，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [waɪnd] [ˈmʌŋk] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] [truː] [fɔːm] .
The Golden Wind Monk revealed his true form .
这 金的 风 僧 揭晓 他的 真的 形式 .

金风和尚形了原形，

[ə; ei][ˈdʒaɪənt][ˈkæm(ə)l][ˈdrægən] , [æz; əz][ˈbɪɡ][æz; əz][ə; ei][ˈteɪb(ə)l] .
A giant camel dragon , as big as a table .
一个 巨大的 骆驼 龙 , 作为 大的 作为 一个 桌子 .
有桌子大的一个大驼龙，

[ˈdʒuːdʒuː][kɔːlz] [aʊt] .
Juju calls out .
朱朱 呼叫 出去 .

居居直叫，
[hiː; hi] [əˈrɪdʒənəli] [hæd; həd][ˈəʊvə(r)] [naɪn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪəz] [pʌ; əv] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] .
He originally had over nine thousand years of cultivation .
他 起初 有 超过 九 千 年 的 栽培 .
他本来有九千多年的道行。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" - , [lʊk] ! "
" Fahong , look ! "
" - , 看 ! "

"法洪你瞧，

[ðɪs] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] .
This is your master .
这 是 你的 掌握 .

这是你师父。

[ˈevriwʌŋ] [ɪn] - [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Everyone in Fahong was stunned .
每个人 在 - 曾是 目瞪口呆 .

"法洪众人都愣了。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

[juː; jʊ] [ˈprɒbəbli] [daʊnt] [nəʊ] [maɪ] [ˈbækgraʊnd] [ˈaɪðə(r)] .
You probably don't know my background either .
你 大概 不 知道 我的 背景 任何一个 .

"大概你们也不知道我的来历，

[aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] .
I'll show you .
患病的 展示 你 .

我叫你们瞧瞧。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
The monk touched his head with his hand .
这 僧 感动 他的 头 和 他的 手 .

"和尚用手一摸脑袋，

[rɪˈviːlɪŋ] [ˈɡəʊldən] [laɪt]
Revealing golden light
揭示 金的 光

露出金光、

[ˈbʊdəs] [laɪt]
Buddha's Light
佛陀的 光

佛光、

[ðə; ði] [θri:] [laɪts] [ɒv; əv] ['spɪrɪtʃuəl] [laɪt] .
The three lights of spiritual light .
这 三 灯 的 精神 光 .

灵光三光。

[ˈevrɪwʌn] [lʊkt] [əˈgen] ,
Everyone looked again ,
每个人 看起来 再次 ,

众人再一看，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz][sɪks] [ʒɑ:ŋ] [tʊ:l] .
The monk was six zhang tall .
这 僧 曾是 六 张 高的 .

和尚身高六丈，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz][æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [wi:t] .
His head was as big as a bushel of wheat .
他的 头 曾是 作为 大的 作为 一个 蒲式耳 的 小麦 .

头如麦斗，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][lɪd][hæd; həd] [bi:n] [rɪ'mu:vɪd] .
His face was as if the lid had been removed .
他的 脸 曾是 作为 如果 这 盖 有 到过 已移除 .

面如解盖，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [streɪt] [dres] ,
Wearing a straight dress ,
穿着 一个 直的 裙子 ,

身穿直缀，

[beə(r)][legz]
Bare legs
裸 腿

光着两只腿，

[hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈɑ:hət] .
He was an enlightened Arhat .
他 曾是 一个 开明 罗汉 .

乃是一位知觉罗汉。

[ma:] - [ˈtʃɑ:ntɪd] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊdə] .
Ma Daoxuan chanted the name of the Buddha .
马 - 吟诵 这 姓名 的 这 佛 .

马道玄口念无量佛，

[ˈevrɪwʌn] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkəʊˈtau] .
Everyone knelt down and kowtowed .
每个人 跪下 向下 和 叩头 .

众人跪倒磕头，

[pli:z] , [ˈhəʊli] [mʌŋk] , [speə(r)][maɪ][laɪf] .
Please , holy monk , spare my life .
请 , 圣 僧 , 空闲的 我的 生活 .

求圣僧饶命。

[dʒi] [ɡɒŋ] [nju:] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] [hæd; həd][ˈəʊvə(r)][naɪn] ['θaʊz(ə)nd] [jɪˈɪəz] [ɒv; əv]
Ji Gong knew that the monk Jin Feng had over nine thousand years of
季 锣 知道 那 这 僧 斤 冯 有 超过 九 千 年 的
[ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] .
cultivation .
栽培 .

济公知道金风和尚有九千多年的道行，

[ai][hæv; həv][ˈnevə(r)] [hɑ:ɾmd] [ˈeniwʌn] .
I have never harmed anyone .
我 有 绝不 受到伤害 任何人 :

并没害过人，

[ˈma:stə(r)] [lu:ˈha:n] [pʊt][ðə; ði] [mʌŋks] [hæt] [bæk] .
Master Luohan put the monk's hat back .
掌握 罗汉 放 这 僧侣的 帽子 后退 :

罗汉爷把僧帽收回去，

[ˈevriwʌn] [sɔ:] [ðæt] [mʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] [hæd; həd] [kriˈeɪtɪd] [ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv] [waɪnd] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
Everyone saw that Monk Jinfeng had created a gust of wind on the spot .
每个人 锯 那 僧 金峰 有 创建 一个 阵风 的 风 在 这 点 :

众人见金风和尚就地一阵风，

[hi:; hi] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [əˈgeɪn] .
He became a monk again .
他 成为 一个 僧 再次 :

又变和尚，

[ðeɪ] [,kəuˈtau] [tu:; tə][dʒi] [gɒŋ] .
They kowtowed to Ji Gong .
他们 叩头 到 季 锣 :

向济公磕头。

[mʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] [sed] :
Monk Jinfeng said :

金风和尚说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[pli:z] [hæv; həv] [ˈmɜ:si] [,əʊld][mæn] !
Please have mercy , old man !
请 有 怜悯 , 老的 男人 !

你老人家慈悲慈悲罢！

[pli:z] [teɪk] [,em ˈi:][æz; əz][jɔ:(r); jə(r)] [əˈprentɪs] !
Please take me as your apprentice !
请 拿 我 作为 你的 学徒 !

收我做个徒弟罢！

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :

"济公说：

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

"不行，

[wi:; wi] [mʌŋks] [dʊʊnt][hæv; həv] [ˈeni] [ˈbæstədʒ] [hu:] [bɪˈkʌm] [mʌŋks] .
We monks don't have any bastards who become monks .
我们 僧侣 不 有 任何 混蛋 WHO 变得 僧侣 :

我们和尚里没有王八当和尚的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] [sed] :
The monk Jin Feng said :

"金风和尚说：

" [ðəʊz] [hu:] [bɪ'kʌm] ['bu:dəz] [ɔ:(r)] ['peɪtri;ɑ:ks] . . . "
" **Those who become Buddhas or patriarchs** . . . "
" 那些 WHO 变得 佛陀 或者 族长 . . . "

"成佛做祖的，

[pi:p(ə)l] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][ɔ:l] [wɔ:ks] [ɒv; əv][laɪf] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
People have come from all walks of life throughout history .
人们 有 来 从 全部 散步 的 生活 自始至终 历史 .

自古以来什么出身的都有，

[pli:z] , ['həʊli] [mʌŋk] , [hæv; həv] ['mɜ:si] !
Please , holy monk , have mercy !
请 , 圣 僧 , 有 怜悯 !

求圣僧慈悲慈悲罢！

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [dʒi] [gɒŋ] . . .
Upon hearing this , Ji Gong . . .
之上 听力 这 , 季 锣 . . .

"济公一听，

[rɪ'saɪt] " [ɑ:mi'tɑ:bə] ['bʊdə] "
Recite " Amitabha Buddha "
背诵 " 阿弥陀佛 佛 "

口念"阿弥陀佛，

[gʊd] [θɪŋ] ,
Good thing ,
好的 事物 ,

善哉，

[haʊ] [gʊd] !
How good !
如何 好的 !

善哉！

[sɪns] [jʊr; jər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [em 'i:] [æz; əz][ə; eɪ] [mʌŋk] . . .
Since you're willing to acknowledge me as a monk . . .
自从 你是 愿意的 到 承认 我 作为 一个 僧 . . .

你既愿意认我和尚，

[əʊ'keɪ] , [əʊ'keɪ] !
Okay , okay !
好的 , 好的 !

好好好！

[hi:; hi] [slæpt] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] - [hed] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
He slapped the top of the monk Jinfeng's head with his hand .
他 被掌掴 这 顶部 的 这 僧 - 头 和 他的 手 .

"用手一拍金风和尚天灵盖，

[zen] ['mɑ:stə(r)][dʒi] [gɒŋ] ['kæʒuəli] [sed] :
Zen Master Ji Gong casually said :
禅 掌握 季 锣 随意地 说 :

济公禅师信口说道：

" [ɪn] [tru:θ] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] ['wɜ:ʃɪp] [em 'i:] . "
" **In truth , you have come to worship me** . "
" 在 真相 , 你 有 来 到 崇拜 我 . "

"实以来拜我，

[ðɪs] [pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] ['kʌltɪveɪts] [gʊd] ['kɑ:mə] .
This poor monk cultivates good karma .
这 贫穷的 僧 耕种 好的 因果报应 .

贫僧结善缘。

[ˈləʊtəs][ˈpiə(r)] ,
Lotus Pier ,
莲花 码头 ,

修行莲花坞，

[məˈræləti][hæz; həz][ɪgˈzɪstɪd][fɔː(r); fə(r)] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [jˈiəz] .
Morality has existed for thousands of years .
道德 有 存在 为了 数千 的 年 .

道德数千年。

[ˈpræktɪs] [liːdz] [bæk][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [pɑːθ] .
Practice leads back to the right path .
实践 线索 后退 到 这 正确的 小路 .

参练归正道，

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] [laɪəŋ] [ˈmaʊntən] .
He became a monk at Luyang Mountain .
他 成为 一个 僧 在 庐阳 山 .

出家陆阳山。

[ˈbəʊɪŋ] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ˈheɪtfl] ,
Bowing before the poor and hateful ,
鞠躬 前 这 贫穷的 和 可恶 ,

拜在贫憎面，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [neɪm] .
He was given the name Wuyuan .
他 曾是 给定 这 姓名 婺源 .

赐名叫悟缘。

" [ə; eɪ] [neɪm] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm] , "
" A name was given to him , "
" 一个 姓名 曾是 给定 到 他 , "

"赐了名字，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] [wuː][juˈɑːn] [baʊd] [tuː; tə][dʒɪ] [ɡɒŋ] .
The monk Jin Feng Wu Yuan bowed to Ji Gong .
这 僧 斤 冯 吴 元 鞠躬 到 季 锣 .

金风和尚悟缘给济公行礼。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [ʌndəˈstændɪŋ] [feɪt] ,
" Understanding Fate ,
" 理解 命运 ,

"悟缘，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə][duː; də] [ˈsʌmθɪŋ] .
I need to ask you to do something .
我 需要 到 问 你 到 做 某物 .

我派你点事，

[juː; jʊ][ænd; ənd][mɑː] - [gəʊ][ænd; ənd] [brɪŋ] [ʃaʊ] - [tuː; tə][emˈiː] .
You and Ma Daoxuan go and bring Shao Huafeng to me .
你 和 马 - 去 和 带来 邵 - 到 我 .

你同马道玄两个人去把邵华风给我拿来。

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][gəʊ] ,
If you don't go ,
如果 你 不 去 ,

你要不去，

[ai] , [ə; ei] [mʌŋk] , [wɪl] [nɒt] [ək'sept] [ju:; jʊ][æz; əz][maɪ][dɪ'saɪp(ə)] .
I , a monk , will not accept you as my disciple .
我 , 一个 僧 , 将要 不是 接受 你 作为 我的 弟子 .

我和尚还是不收你做徒弟。

[ju:; jʊ][ˈɔ:lsəʊ] [ni:d] [tu:; tə][help] [mɑ:] - .
You also need to help Ma Daoxuan .
你 还 需要 到 帮助 马 - .

马道玄你也得去帮着，

[ʃaʊ] - [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'prentɪs] .
Shao Huafeng is your apprentice .
邵 - 是 你的 学徒 .

邵华风是你的徒弟。

[naʊ] [hi:; hi][ɪz] ['gæðərɪŋ] [ə; ei] [gru:p] [ɒv; əv] ['aʊtlɔ:z] [ɪn] - .
Now he is gathering a group of outlaws in Cangzhenwu .
现在 他 是 采集 一个 团体 的 亡命之徒 在 - .

现在他在藏珍坞聚众绿林人，

[tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; ei]['meɪdʒə(r)] [rɪ'beljən] [ə'genst] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃə(r)]
To launch a major rebellion against Changzhou Prefecture
到 发射 一个 主要的 叛乱 反对 常州 州

要大反常州府，

[ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [hɪm] .
You two go and fetch him .
你 二 去 和 拿来 他 .

你两个人去把他拿来，

['kɪlɪŋ] ['i:v(ə)l] ['pi:p(ə)l] [ɪz][æn; ən][ækt][ɒv; əv] ['kaɪndnəs] .
Killing evil people is an act of kindness .
杀戮 邪恶的 人们 是 一个 行为 的 仁慈 .

杀恶人即是善念。

[mɑ:] - [ænd; ənd][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] [sed] :
Ma Daoxuan and the monk Jin Feng said :
马 - 和 这 僧 斤 冯 说 :

"马道玄同金风和尚说：

" [ai] [wɪl] [ə'bei] [maɪ] ['ma:stəz] [ˈɔ:dərs] . "
" **I will obey my master's orders .** "
" 我 将要 服从 我的 硕士学位 订单 . "

"谨遵师父之命。

" [tel] [fa:] [hɒŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [tu:; tə][prɪ'peə(r)] [waɪn] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi] [gɒŋ] . "
" **Tell Fa Hong and others to prepare wine for Ji Gong .** "
" 告诉 法 洪 和 其他的 到 准备 葡萄酒 为了 季 锣 . "

"叫法洪等给济公预备酒，

[sɜ:v] [ðem; ðəm] [wel] .
Serve them well .
服务 他们 出色地 .

好生伺候，

['evriwʌn] [ə'gri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人答应。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪ'mi:diətli] [stʊd] [ʌp] .
The monk and the Taoist priest immediately stood up .
这 僧 和 这 道教 牧师 立即地 站立 向上 .

一僧一道立刻起身，

[ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈkæəri] [ˈtreɪzəz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvæli] .
Enough to carry treasures to the valley .
足够的 到 携带 宝藏 到 这 谷 .
够奔藏珍坞。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交代，

[ʃaʊ] - [ænd; ʌnd] [tʃɑːŋ] - [wɜː(r); wə(r)] [æbˈdʌktɪd] [frɒm; frəm] [-] [ˈtemp(ə)] [baɪ][ðə; ði]
Shao Huafeng and Chang Letian were abducted from Baoguang Temple by the
邵 华 和 张 是 被绑架 从 宝光 寺庙 经过 这
[mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] .
monk Ji Dian .
僧 季 迪安 .

邵华风同长乐天由宝光寺被济颠和尚掠走，

[ðə; ði] [tuː] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The two escaped from the back of the mountain .
这 二 逃脱 从 这 后退 的 这 山 .
两个人由后山逃出去，

[ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][ˈdiːtʊə(r)] [wɪl] [get] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Taking a detour will get you to the front of the mountain .
采取 一个 車輛改道 将要 得到 你 到 这 正面 的 这 山 .
绕道够奔前山，

[tʃɑːŋ] - [sed] :
Chang Letian said :
张 季 说 :

长乐天说：

" [grændˈmɑːstə(r)] , " "
" **Grandmaster** , " "
" 棋圣 , " "

"祖师爷，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][ˈgəʊɪŋ] ?
Where are we going ?
在哪里 是 我们 去 ?

咱们上哪去？

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 华 说 :

"邵华风说：

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][faɪnd][aɪ ˈtiː] ?
Where did you find it ?
在哪里 做过 你 寻找 它 ?

"你找到哪里，

[weə(r)] [dɪd][dʒi][daɪˈæn] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] ?
Where did Ji Dian chase after them ?
在哪里 做过 季 迪安 追赶 后 他们 ?

济颠追到哪里，

[hiː; hi][ænd; ʌnd][aɪ][ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] [ˈenəmiːz] .
He and I are sworn enemies .
他 和 我 是 宣誓 敌人 .

山人我跟他是冤家对头。

[lets] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə] .
Let's go back to Cangzhenwu .
我们来吧 去 后退 到

你我回藏珍坞，

[ai][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [eɪtθ] ['peɪtriɑ:k] [ɒv; əv][ðə; ði][həʊli] [tʃɜ:tʃ] [ɒv; əv]['wɑ:ŋ,hju:ə] ['maʊntən] .
I invited the Eighth Patriarch of the Holy Church of Wanhua Mountain .
我 受邀 这 第八 族长 的 这 圣 教会 的 万华 山

我约请万花山圣教堂八度祖师爷，

[aɪ 'ti:] ['wʌznt] [ə'baʊt] ['faɪtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] .
It wasn't about fighting to the death with the monk Ji Dian .
它 不是 关于 斗争 到 这 死亡 和 这 僧 季 迪安

非是跟济颠和尚一死相拼，

[græb][hɪm] .
Grab him .
抓住 他

将他拿住，

[əʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][ai] [vent] [ðə; ði]['æŋɡə(r)] [ðæt] [hæd; həd] [bi:n] ['bɪldɪŋ] [ʌp][ɪn'saɪd][em 'i:] .
Only then could I vent the anger that had been building up inside me .
仅有的 然后 可以 我 发泄 这 愤怒 那 有 到过 建筑 向上 里面 我

方出我胸中的恶气。

[teə(r); tɪə][hɪm][tu:; tə] ['pi:sɪz]
Tear him to pieces
撕 他 到 件

将他碎尸万段，

[ðen] [wi:; wi] [went] [tu:; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .
Then we went to Lingyin Temple .
然后 我们 去 到 灵隐 寺庙

然后到灵隐寺，

[ðeɪ] [set][ðə; ði]['temp(ə)][ɒn]['faɪə(r)] .
They set the temple on fire .
他们 放 这 寺庙 在 火

把庙放火一烧。

[wi:; wi][mʌst; məst] [kɪl] [dʒi] [ɡɒŋ] [fɜ:st] .
We must kill Ji Gong first .
我们 必须 杀 季 锣 第一的

非得先把济公杀了，

[ðen] [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai] [wɪl] [b:ntʃ] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [rɪ'beljən] [ə'ɡenst] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃə(r)] .
Then you and I will launch a major rebellion against Changzhou Prefecture .
然后 你 和 我 将要 发射 一个 主要的 叛乱 反对 常州 州

然后你我再大反常州府，

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə][get] [rɪd][ɒv; əv] [hɪm] .
We have to get rid of him .
我们 有 到 得到 摆脱 的 他

不把他除了是不行。

" [ðeɪ] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] [waɪl] ['tɔ:kɪŋ] . "
" They walked forward while talking . "
" 他们 步行 向前 尽管 说 " . "

"说着话往前走，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [dʒi][daɪ'æn] [wʊd] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They were also afraid that Ji Dian would catch up with them .
他们 是 还 害怕的 那 季 迪安 会 抓住 向上 和 他们

又怕济颠追赶下来，

[fæn] - [laɪæn] [ˈmaʊntən] ,
Fang Yixia Luyang Mountain ,
方 庐阳 山 ,

方一下陆阳山，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tu:] [ɪˈnɔ:məs] [ˈhwɜ:lˌwɪndz] , [wæn] [ti:ænzɜ:] [ænd; ənd][ˌdi: ˈaɪ] , [əˈpiəd] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Suddenly , two enormous whirlwinds , Wang Tianzhu and Di , appeared from the
突然 , 二 巨大的 旋风 , 王 天柱 和 迪 , 出现 从 这
[ˈɒpəzɪt] [dəˈrekʃ(ə)n] .
opposite direction .
对面的 方向 .

只见由对面来了王天主地两个大旋风，

[ðə; ði] [stəʊnz] [flu:] [ʌp] [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:t] .
The stones flew up and were caught .
这 石头 飞翔 向上 和 是 捕捉 .

走石飞抄起来，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] .
It is two or three zhang tall .
它 是 二 或者 三 张 高的 .

有两三丈高。

[tʃɑ:ŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chang Letian took a look ,
张 - 采取 一个 看 ,

长乐天一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˌgrændˈmɑ:stə(r)] , "
"**Grandmaster** , "
" 棋圣 , "

"祖师爷，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪ:z] [tu:] [ˈhwɜ:lˌwɪndz] ,
Look at these two whirlwinds ,
看 在 这些 二 旋风 ,

你看这两个旋风，

[ɪz][ˌaɪ ˈti:][ə; eɪ][gɒd][ɔ:(r)][ə; eɪ] [gəʊst] ?
Is it a god or a ghost ?
是 它 一个 上帝 或者 一个 鬼 ?

是神是鬼，

[ɪz][ˌaɪ ˈti:][ə; eɪ][ˈdi:mən][ɔ:(r)][ə; eɪ][ˈmɒnstə(r)] ?
Is it a demon or a monster ?
是 它 一个 恶魔 或者 一个 怪物 ?

是妖是怪？

[maɪ][ˈmædʒɪk][ˈpaʊə(r)][ɪz] [wi:k] .
My magic power is weak .
我的 魔法 力量 是 虚弱的 .

我的法力小，

[aɪ] [kænt] [tel] .
I can't tell .
我 不能 告诉 .

看不出来。

[ʃaʊ] - [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðem; ðəm] .
Shao Huafeng opened his eyes and looked at them .
邵 华风 打开 他的 眼睛 和 看起来 在 他们 .

"邵华风睁眼一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈdi:mən] [ˈaɪðə(r)] . "
" It's not a demon either . "
" 它是 不是 一个 恶魔 任何一个 . "

"也不是妖，

[ɪts] [nɒt] [səˈpraɪzɪŋ] .
It's not surprising .
它是 不是 奇怪 .

也不怪，

[maɪ] [frend] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
My friend has arrived .
我的 朋友 有 到达的 .

是我的朋友来了，

[ðæts] [ɪɡˈzæktli] [wɒt] [ðeɪ] [dɪˈzɜ:vɪd] .
That's exactly what they deserved .
那就是 确切地 什么 他们 应得的 .

这可活该。

[tʃɑ:ŋ] - [sed] :
Chang Letian said :
张 说 :

"长乐天说：

[hu:] [ɪz][aɪ ˈti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

"谁呀？

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 华风 说 :

"邵华风说：

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] !
Come and see !
来 和 看 !

"你来看！

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [brɪˈgæn][tu:; tə] [ˈmʌtə(r)] [,ɪnkænˈteɪʃən] .
He immediately began to mutter incantations .
他 立即地 开始 到 低声 咒语 .

"立刻口中念念有词，

[hi:; hi] [eksˈheil] [ə; eɪ] [breθ] [ɒv; əv][ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈenədʒi] .
He exhaled a breath of magical energy .
他 呼气 一个 气息 的 神奇 活力 .

外喷了一口法气，

[ðə; ði] [ˈwɜ:lwɪnd] [ɪˈmi:diətli] [dɑ:tɪd] [tu:; tə][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
The whirlwind immediately darted to either side .
这 旋风 立即地 飞镖 到 任何一个 边 .

立刻旋风往两旁一闪，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpriəd] .
Two people suddenly appeared .
二 人们 突然 出现 :

闪出两个人来。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm][wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
The person in front of him was eight feet tall .
这 人 在 正面 的 他 曾是 八 脚 高的 :

头前这人身高八尺，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)] [ˈsætiŋ][fɔ:(r)] - [ˈsaɪdɪd] [ˈɔ:l] ,
Wearing a purple satin four - sided shawl ,
穿着 一个 紫色的 缎 四 - 侧面 披肩 ,

头戴紫缎色四棱逍遥巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)] [ˈsætiŋ][rəʊb] [wið] [ˈærəʊ] - [sli:vd] [sli:vz] ,
Wearing a purple satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 紫色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

身穿紫缎色箭袖袍，

[ˈgəʊldən] [laɪnz] [rʌn] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [ˈbɒdi] , [kri:ˈeɪtiŋ] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] [rɪm] .
Golden lines run all over her body , creating a golden rim .
金的 线条 跑步 全部 超过 她 身体 , 创建 一个 金的 轮缘 :

周身走金线招金边，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wið] [gəʊld] [ˈpi:əni] [ˈflaʊəz] ,
Embroidered with gold peony flowers ,
绣花 和 金子 牡丹 花朵 ,

上绣金牡丹花，

[ə; eɪ][saɪlk] [belt] [wɒz; wəz][taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A silk belt was tied around the waist .
一个 丝绸 腰带 曾是 系 大约 这 腰部 :

腰系丝驾带，

[ˈsɪŋɡ(ə)] - [ˈleɪəd] [ˈdʒækɪt] ,
Single - layered jacket ,
单身的 - 分层 夹克 ,

单衬袄，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[fi:; ji] [dreɪpt] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)] [ˈsætiŋ] [kləʊk] [wið] [ˈflɔ:rəl] [ˈpætənz] [ˈəʊvə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [ˈʃəʊldəz] .
She draped a purple satin cloak with floral patterns over her shoulders .
她 垂坠的 一个 紫色的 缎 披风 和 花的 图案 超过 她 肩膀 :

闪披一件紫缎色团花大氅，

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜ:p(ə)] [ˈdʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[tu:] [θɪk] [ˈaɪbrəʊz] ,
Two thick eyebrows ,
二 厚的 眉毛 ,

两道浓眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈgəʊldən] [aɪz] ,
A pair of golden eyes ,
一个 一对 的 金的 眼睛 ,

一双金睛，

[ˌəʊvəˈlæpiŋ] , [ˈpresɪŋ] , [blæk] [heəz] ,
Overlapping , pressing , black hairs ,
重叠 , 紧迫 , 黑色的 头发 ,

叠抱押耳黑毫，

[ə; eɪ] [sti:l] [brəd] [brˈni:θ] [ðə; ði] [si:] ,
A steel beard beneath the sea ,
一个 钢 胡须 下面 这 海 ,

海下一部钢髯，

[i:tʃ] [ru:t] [rɪˈvi:lz] [ðə; ði] [fleʃ] .
Each root reveals the flesh .
每个 根 揭示 这 肉 .

根根见肉，

[laɪk] [ə; eɪ] [sti:l] [ˈni:d(ə)] ,
Like a steel needle ,
喜欢 一个 钢 针 ,

犹如钢针，

[rəʊld] [laɪk] [ˈaɪən][ˈwaɪə(r)] ,
Rolled like iron wire ,
滚动 喜欢 铁 金属丝 ,

轧似铁线，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gləʊ] [brʌʃ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He was holding a glow brush in his hand .
他 曾是 保持 一个 辉光 刷子 在 他的 手 .

手中拿着一把萤刷。

[ˈəʊnli][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [əˈlaʊd] [æt; ət][ðə; ði][end] .
Only one person is allowed at the end .
仅有的 一 人 是 允许 在 这 结尾 .

后面限定一人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈsætiŋ][fɔ:(r)] - [ˈsaɪdɪd] [ˈhedskɑ:f] ,
Wearing a blue satin four - sided headscarf ,
穿着 一个 蓝色的 缎 四 - 侧面 头巾 ,

头戴蓝缎色四棱逍遥巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈsætiŋ][rəʊb] [wɪð] [ˈærəʊ] [sli:vz] ,
Wearing a blue satin robe with arrow sleeves ,
穿着 一个 蓝色的 缎 长袍 和 箭 袖子 ,

身穿蓝缎色箭袖袍，

[ə; eɪ] [saɪlk] [belt] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [waɪst] .
A silk belt was tied around the waist .
一个 丝绸 腰带 曾是 系 大约 这 腰部 .

腰系丝驾带，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [ˈleɪzəli] [kləʊk] ,
Wearing a light blue leisurely cloak ,
穿着 一个 光 蓝色的 悠闲 披风 ,

外罩翠蓝色逍遥氅，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [ˈgəʊldən][ˈləʊtəs] [ˈflaʊəz] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)] ,
Embroidered with golden lotus flowers all over ,
绣花 和 金的 莲花 花朵 全部 超过 ,

周身绣金莲花，

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)]
Face as white as paper
脸 作为 白色的 作为 纸

面如白纸，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] ['blʌdləs] .
His face was completely bloodless .
他的 脸 曾是 完全地 无血 .

脸上一点血气没有，

[tu:] [θɪn] ['aɪbrəʊz] ,
Two thin eyebrows ,
二 薄的 眉毛 ,

两道细眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][traɪ'æŋgjələ(r)] [aɪz] ,
A pair of triangular eyes ,
一个 一对 的 三角形 眼睛 ,

一双三角眼，

[ˈpærət] [nəʊz] ,
Parrot nose ,
鹦鹉 鼻子 ,

鹦鼻子，

[kleft] [tʃi:ks] [ænd; ənd][ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd] .
Cleft cheeks and forehead .
裂 脸颊 和 前额 .

裂腮额。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ðɪ][mæn][ɪn] [frʌnt] [ɪz] [kɔ:ld] [di:'en'dʒi:] - , [ðə; ðɪ] [səʊl] [ˈtʃeɪsə(r)] .
The man in front is called Deng Lianfang , the Soul Chaser .
这 男人 在 正面 是 称为 邓 - , 这 灵魂 追逐者 .

头里这人叫追魂侍者邓连芳。

[ðə; ðɪ][ˈpɜ:s(ə)n][br'haɪnd][hɪm][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ðɪ][ˈsɔ:sərə(r)][hæn][tʃi:] .
The person behind him is called the sorcerer Han Qi .
这 人 在后面 他 是 称为 这 巫师 韩 齐 .

后面这人叫神术士韩棋。

[ði:z] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'saɪpl] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [di:mən] - [pə'zest] ['wɑ:ŋ,hju:ə] ['maʊntən] ['həʊli] [tʃɜ:tʃ] .
These two are disciples of the demon - possessed Wanhua Mountain Holy Church .
这些 二 是 门徒 的 这 恶魔 - 拥有 万华 山 圣 教会 .

这两个人是万花山圣教堂入魔的徒弟，

[di:'en'dʒi:] - [wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ɒv; əv] [jæŋ] [mɪŋju:ən] , [ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)][ˈæŋglə(r)][ɪn][ti'æn,heɪ]
Deng Lianfang was a disciple of Yang Mingyuan , a master angler in Tianhe
邓 - 曾是 一个 弟子 的 杨 明远 , 一个 掌握 垂钓者 在 天河

.
:
.

邓连芳是天河钓受杨明远的徒弟，

[hæn][tʃi:][ɪz][ðə; ðɪ] [ə'prentɪs] [ɒv; əv] [wæŋ] - , [ə; eɪ] ['wʊdkʌtə(r)] [frɒm; frəm][ˈgwer'lɪn] .
Han Qi is the apprentice of Wang Jiufeng , a woodcutter from Guilin .
韩 齐 是 这 学徒 的 王 - , 一个 樵夫 从 桂林 .

韩棋是桂林樵夫王九峰的徒弟。

[ði:z] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ðɪ] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [eɪt] ['di:mənz] .
These two were acting on the orders of the Eight Demons .
这些 二 是 表演 在 这 订单 的 这 八 恶魔 .

这两个人奉八魔之命，

[gəʊ][tuː; tə] [ˈwɛnˈtʃu] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ˈtʃaɪnə] [siː] [tuː; tə][get] [ɡənɔdərmə] [ˈluːsɪdəm] .
Go to Wenzhou in the East China Sea to get Ganoderma lucidum .
去 到 温州 在 这 东方 中国 海 到 得到 灵芝 灵芝 .

到东海温州去取灵芝草。

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈdiːmənz] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [ˈmʌðə(r)] - [ænd; ənd] - [tʃaɪld] [jɪn] [səʊl] [ˈrɪbən] .
Each of the eight demons possesses a mother - and - child Yin Soul Ribbon .
每个 的 这 八 恶魔 拥有 一个 母亲 - 和 - 孩子 阴 灵魂 丝带 .

八魔每人有一根子母阴魂绦，

[ˈməʊst] [ˈpaʊəf(ə)]
Most powerful
最多 强大的

最利害无比，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈgəʊldən] [ɪˈmɔːrtlɪz] [kæn; kən][biː; bi] [baʊnd] .
Even the Western Golden Immortals can be bound .
甚至 这 西 金的 不朽者 能 是 边界 .

连西方大路金仙都能捆上，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [laɪt] [wɒz; wəz] [ˈskætəd] .
The golden light was scattered .
这 金的 光 曾是 疏散 .

把金光捆散了。

[hæn][tʃiː] [stəʊl] [hɪz; ɪz] [ˈmaːstəz] [jɪn] - [jæn] [səʊl] [bɒnd] .
Han Qi stole his master's Yin - Yang Soul Bond .
韩 齐 偷窃 他的 硕士学位 阴 - 杨 灵魂 纽带 .

韩棋把他师父的子母阴魂缘偷出来。

[aɪ][ræn][ˈɪntuː] [ʃaʊ] - [təˈdeɪ] .
I ran into Shao Huafeng today .
我 跑 进入 邵 - 今天 .

今天碰见邵华风，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [diːˈɛnˈdʒiː] -
Upon seeing this , Deng Lianfang
之上 看到 这 , 邓 -

邓连芳一见，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [baʊd] .
He quickly bowed .
他 迅速地 鞠躬 .

连忙行礼。

[əˈrɪdʒənəli] , [ʃaʊ] - [ænd; ənd][diːˈɛnˈdʒiː] - ,
Originally , Shao Huafeng and Deng Lianfang ,
起初 , 邵 - 和 邓 - ,

原本邵华风同邓连芳、

[ðə; ði] [ˈbʊdə] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] [feɪs] , [fɑː] [hɒŋ] , [ɪz][ə; eɪ] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] .
The Buddha with the Painted Face , Fa Hong , is a sworn brother .
这 佛 和 这 绘 脸 , 法 洪 , 是 一个 宣誓 兄弟 .

花面如来法洪是拜兄弟，

[ʃaʊ] - [ɪz][ðə; ði][əʊld][mæn] .
Shao Huafeng is the old man .
邵 - 是 这 老的 男人 .

邵华风是大爷，

[fɑː] [hɔːŋˈfɪŋ] [aɪˈaɪ]
Fa Hongxing II
法 鸿星 二

法洪行二，

[di:'ɛn'dʒi:] - [ɪz][ðə; ði] [θɜ:d] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)]['fæməli] .
Deng Lianfang is the third in her family .
邓 - 是 这 第三 在 她 家庭 .
邓连芳行三。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] ,
Upon seeing you today ,
之上 看到 你 今天 ,
今天一见，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [bəʊd] .
He quickly bowed .
他 迅速地 鞠躬 .
连忙行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ?
How have you been , elder brother ?
如何 有 你 到过 , 长老 兄弟 ?
"大哥一向可好？

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :
"邵华风说：

" ['brʌðə(r)] , [dʊʊnt] ['menʃ(ə)n] [aɪ 'ti:] . "
" Brother , don't mention it . "
" 兄弟 , 不 提到 它 . "
"贤弟别提了，

[aɪ][wɒz; wəz][æt; ət][maɪ] [wɪts] [end] .
I was at my wit's end .
我 曾是 在 我的 机智的 结尾 .
我此时闹的走投无路。

[di:'ɛn'dʒi:] - [sed] :
Deng Lianfang said :
邓 - 说 :
"邓连芳说：

" [haʊ] ?
" how ?
" 如何 ?
"怎么？

[ʃaʊ] - [sed] ;
Shao Huafeng said ;
邵 - 说 ;
"邵华风说；

" [ɪts] [ɔ:l][br'kæz; br'kɒz][aɪ] [sent] ['pi:p(ə)l] [aʊt] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [plə'sentə] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['nju:bɔ:n]
" It's all because I sent people out to steal the placenta from the newborn
" 它是 全部 因为 我 发送 人们 出去 到 偷 这 胎盘 从 这 新生
['fi:təs] . "
fetus . "
胎儿 . "
"只因我派人出去盗取婴胎紫河车，

[hi:; hi] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] [ɪn][,dʒi:'æŋjɪn] ['kaʊntɪ] .
He committed a crime in Jiangyin County .
他 坚定的 一个 犯罪 在 江阴 县 .

在江阴县犯了案，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] [nemd] [dʒi][daɪ'æŋ] [hu:] [wɒz; wəz][maɪ] ['enəmi] .
There was a mad monk named Ji Dian who was my enemy .
那里 曾是 一个 疯狂的 僧 命名 季 迪安 WHO 曾是 我的 敌人 .

有一个济颠和尚跟我为仇做对，

[hi:; hi] [ju:st] ['lʌ; lu:] - [trɪk] [tu:; tə] [sti:l] [maɪ] - - ['bɒdi] .
He used Lu Xiuzhen's trick to steal my Qiankun Ziwu Hunyuan Body .
他 用过的 鲁 - 诡计 到 偷 我的 - - 浑源 身体 .

他使出鲁修真诤去我的乾坤子午混元体，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第165/190页

[hi:; hi][led][ðə; ði]['səʊldʒəz][əv; əv] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] ['pri:fektə(r)] [tu:; tə] ['rænsæk] [maɪ] - ['temp(ə)] .
He led the soldiers of Changzhou Prefecture to ransack my Ciyun Temple .
他 引领 这 士兵 的 常州 州 到 洗劫一空 我的 - 寺庙 .

他率领常州府的官兵把我慈云观抄了。

[aɪ] [went] [tu:; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
I went to Lingyin Temple intending to take revenge .
我 去 到 灵隐 寺庙 意图 到 拿 复仇 .

我到灵隐寺去打算报仇，

[hi:; hi][wəʊ; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][æt; ət] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .
He was waiting for me at Lingyin Temple .
他 曾是 等待 为了 我 在 灵隐 寺庙 .

他在灵隐寺等着我，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] ['pri:fektə(r)] [tu:; tə] ['reskjʊ:] [[en] [frɒm; frəm]]['prɪz(ə)n] ,
Returning to Changzhou Prefecture to rescue Shen from prison ,
返回 到 常州 州 到 救援 沈 从 监狱 ,

回到常州府劫申反狱，

[hi:; hi] [ðen] [pə'sju:d] [ðem; ðəm][tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] ['pri:fektə(r)] .
He then pursued them to Changzhou Prefecture .
他 然后 追击 他们 到 常州 州 .

他又追到常州府。

[aɪ] [gəʊ][tu:; tə] - [tu:; tə][faɪnd][ju:; jʊ] .
I'll go to Cangzhenwu to find you .
患病的 去 到 - 到 寻找 你 .

我到藏珍坞去找你，

[ju:; jʊ] [wɜ:rnt] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)]['aɪðə(r)] .
You weren't in the temple either .
你 不是 在 这 寺庙 任何一个 .

你也没在庙里，

[aɪm] ['kɔ:lɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['sekənd] ['brʌðə(r)] ['əʊvə(r)] [tə'deɪ] .
I'm calling your second brother over today .
我是 呼叫 你的 第二 兄弟 超过 今天 .

我今天找你二哥来，

[pli:z] [ɑ:sk][hɪm][tu:; tə] [help][em 'i:] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [rɪ'beljən] [ə'genst] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] ['pri:fektə(r)] .
Please ask him to help me launch a major rebellion against Changzhou Prefecture .
请 问 他 到 帮助 我 发射 一个 主要的 叛乱 反对 常州 州 .

请他帮我大反常州府，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [dʒɪ][daɪ'æn] [wʊd] [kʌm] [tʃ'eɪsɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] [ə'gen] .
Who would have thought that Ji Dian would come chasing after them again .
WHO 会 有 想法 那 季 迪安 会 来 追逐 后 他们 再次 .

焉想到济颠又追来了。

['brʌðə(r)] , [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ] ?
Brother , where are you going ?
兄弟 , 在哪里 是 你 去 ?

贤弟你上哪去？

[di:'ɛn'dʒi:] - [sed] :
Deng Lianfang said :
邓 - 说 :

"邓连芳说：

" [ai][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][maɪ] ['ma:stəz] ['ɔ:dərs] , "
" I am acting on my master's orders , "
" 我 是 表演 在 我的 硕士学位 订单 , "

"我奉我师父之命，

[gəʊ][tu:; tə] [p'streɪliə] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ['tʃaɪnə] [si:] [tu:; tə][get] [ɡanɔdərmə] ['lu:sɪdəm] .
Go to Australia in the East China Sea to get Ganoderma lucidum .
去 到 澳大利亚 在 这 东方 中国 海 到 得到 灵芝 灵芝 .

到东海澳洲去取灵芝草。

[nə; nɑ:] - [sed] :
Na Huafeng said :
娜 - 说 :

"哪华风说：

" [dəʊnt][gəʊ] [jet] , "
" Don't go yet , "
" 不 去 然而 , "

"你先别去，

[aɪ] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [bæk] .
I'll wait for you to come back .
患病的 等待 为了 你 到 来 后退 .

要等你回来，

[aɪ] [maɪt] [lu:z] [maɪ][laɪf] .
I might lose my life .
我 可能 失去 我的 生活 .

我就许没了命了。

[di:'ɛn'dʒi:] - [sed] ;
Deng Lianfang said ;
邓 - 说 ;

"邓连芳说；

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然如此，

[lets] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə] - [tə'geðə(r)] .
Let's go back to Cangzhenwu together .
我们来吧 去 后退 到 - 一起 .

你我一同回藏珍坞，

[aɪ] [get] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æən][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [fɜ:st] .
I'll get the monk Ji Dian for you first .
患病的 得到 这 僧 季 迪安 为了 你 第一的 .

我先把济颠和尚给你拿了，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [wʌn'self] .
To avenge oneself .
到 报仇 自己 .

报仇雪恨。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

"邵华风说：

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

"甚好。

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][rəʊd][ɒn] [fʊt] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪnd] .
The four of them rode on foot , taking advantage of the wind .
这 四 的 他们 骑 在 脚 , 采取 优势 的 这 风 .

"四个人驾起趁脚风，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [rʌʃ] [tuː; tə] - .
Only then did he rush to Zangzhenwu .
仅有的 然后 做过 他 匆忙 到 - .

这才奔藏珍坞。

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] , [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] .
When they arrived at the temple , they saw that there were many people .
什么时候 他们 到达的 在 这 寺庙 , 他们 锯 那 那里 是 许多 人们 .

来到庙内一看人多了，

[ˈvɒlkswægən] [geɪv] [ʃəʊ] - ,
Volkswagen gave Shao Huafeng ,
大众汽车 给予 邵 - ,

大众给邵华风、

[diːˈenˈdʒiː] - [baʊd] .
Deng Lianfang bowed .
邓 - 鞠躬 .

邓连芳行礼。

[ðə; ði][gru:p] [ðen] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] .
The group then took their seats .
这 团体 然后 采取 他们的 座位 .

众人才落座，

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Then someone came in from outside to report :
然后 某人 来了 在 从 外部 到 报告 :

只见由外面有人进来回禀：

[ə; eɪ] [mʌŋk] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] .
A monk arrived at the mountain gate .
一个 僧 到达的 在 这 山 门 .

"山门外来了一个和尚，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] [ˈdɔːweɪ] [ænd; ænd] [ˈstɑːtɪd] [kɜːrs] .
They blocked the doorway and started cursing .
他们 已屏蔽 这 门口 和 开始 咒骂 .

堵着门口直骂。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

"众人一听，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [stʌnd] .
They were all stunned .
他们 是 全部 目瞪口呆 .

全都愣了，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [huː] [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 .

不知来者是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 206
章 -

第二百零六回

[ə; eɪ] [ˈgæðərɪŋ] [ɒv; əv] [ˈdiːmənz] [ænd; ənd][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtreʒə(r)] [pəˈvɪliən] , [weə(r)]
A gathering of demons and Taoist priests at the Treasure Pavilion , where
一个 采集 的 恶魔 和 道教 神父 在 这 宝藏 亭 , 在哪里
[dɪˈvaɪn] [ˈsɔːsərəz] [ænd; ənd][məˈdʒɪ(ə)nz] [ˈtraɪˌɪmft] [ˈəʊvə(r)][dʒɪn]
divine sorcerers and magicians triumphed over Jin
神圣的 巫师 和 魔术师 胜利 超过 斤

众妖道聚会藏珍坞 神术士魔法胜金风

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)l] [ʃaʊ] - , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [səʊl] -
It is said that the red - haired spirit official Shao Huafeng , together with the soul -
它 是 说 那 这 红色的 - 头发 精神 官方的 邵 - , 一起 和 这 灵魂 -
[ˈtʃeɪsɪŋ] [əˈtendənt] [diːˈenˈdʒiː] - ,
chasing attendant Deng Lianfang ,
追逐 服务员 邓 - ,

话说赤发灵官邵华风同追魂侍者邓连芳、

[dɪˈvaɪn] [ɑːt] [ɜːθ] [kəˈriːən] [tʃes]
Divine Art Earth Korean Chess
神圣的 艺术 地球 韩国人 棋

神术士韩棋，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Cangzhenwu .
我们 到达的 在 - .

来到藏珍坞。

[ðə; ði] [θiːvz] [tʊk] [wʌn] [lʊk] ,
The thieves took one look ,
这 窃贼 采取 一 看 ,

群贼一看，

[dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑːt]
Joy in my heart
喜悦 在 我的 心

心中喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɜːrvz] [hɪm] [raɪt] ! "
" Serves him right ! "
" 服务 他 正确的 ! "

"这可活该！

[ˈɑːftə(r)] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [ˈfɪnɪft] [ðeə(r)] [ˈgriːtɪŋz] ,
After everyone had finished their greetings ,
后 每个人 有 完成的 他们的 问候 ,

"众人行礼既毕，

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 说 :

邵华风说：

[ˈleɪdɪz] [ænd; ənd] [ˈdʒentlmən] ,
Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,

"众位，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] , [ˌdiːˈenˈdʒiː] - .
This is my sworn brother , Deng Lianfang .
这 是 我的 宣誓 兄弟 , 邓 。

这就是我拜弟邓连芳，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][pɒ; əv] [jæn] [mɪŋjuːən] , [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][pɒ; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈdiːmən]
He was a disciple of Yang Mingyuan , the master of the Eight Demon
他 曾是 一个 弟子 的 杨 明远 , 这 掌握 的 这 八 恶魔
[ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz][pɒ; əv][ðə; ði][ˈhəʊli] [tʃɜːtʃ] [pɒ; əv][ˈwɑːŋ,hjuːə] [ˈmaʊntən] , [ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði]
Ancestors of the Holy Church of Wanhua Mountain , also known as the
祖先 的 这 圣 教会 的 万华 山 , 还 已知 作为 这
[ˈhev(ə)nli] [ˈdiːmən] [tiˈæn,heɪ] [dɪˈɑːˈjuː] .
Heavenly Demon Tianhe Diaoyu .
天上 恶魔 天河 钓鱼岛 。

他乃是万花山圣教堂八魔祖师爷天魔天河钓叟杨明远的徒弟。

[ðɪs] [hæn][tʃiː] ,
This Han Qi ,
这 韩 齐 ,

这位韩棋，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [əˈprentɪs] [pɒ; əv] [wæn] - , [ðə; ði] [ˈwʊdˌkʌtə(r)] [frɒm; frəm][ˈgweɪˈlɪn] , [ə; eɪ]
He was the apprentice of Wang Jiufeng , the woodcutter from Guilin , a
他 曾是 这 学徒 的 王 - , 这 樵夫 从 桂林 , 一个
[diˈmɒnɪk] [mæn] .
demonic man .
恶魔般的 男人 。

他乃是人魔桂林樵夫王九峰的徒弟。

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒiː][daɪˈæn] .
They wanted to capture the mad monk Ji Dian .
他们 通缉 到 捕获 这 疯狂的 僧 季 迪安 。

要拿济颠僧，

[ˈiːzi] [æz; əz][paɪ] .
Easy as pie .
简单的 作为 馅饼 。

易如反掌，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈefətləs] .
It was effortless .
它 曾是 毫不费力 。

不费吹灰之力。

[ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)][hæn][tʃiː] [sed] :
The sorcerer Han Qi said :
这 巫师 韩 齐 说 :

"神术士韩棋说：

[ˈbrʌðə(r)] [ʃaʊ] ,
Brother Shao ,
兄弟 邵 ,

"邵大哥，

[aɪl] [tɛl] [juː; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

我告诉你，

[aɪ] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] ['mʌðə(r)] - [ænd; ənd] - [tʃaɪld] ['spɪrɪt] ['rɪbən] [frɒm; frəm][maɪ]['mɑːstə(r)] .
I obtained a mother - and - child spirit ribbon from my master .
我 获得 一个 母亲 - 和 - 孩子 精神 丝带 从 我的 掌握 .

我得了我师父一根子母阴魂绦，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [greɪt] ['gəʊldən] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
That is , the Great Golden Immortal .
那 是 , 这 伟大的 金的 不朽 .

就是大路金仙，

[ˈwestən] ['ɑːhət]
Western Arhats
西 罗汉

西方罗汉，

[ðeɪ] [kæn; kən][ɔːl][biː; bi][taɪd] [ʌp] .
They can all be tied up .
他们 能 全部 是 系 向上 .

都能捆上。

[ðɪs] ['mʌðə(r)] - [ænd; ənd] - [tʃaɪld] ['spɪrɪt] ['rɪbən] ,
This mother - and - child spirit ribbon ,
这 母亲 - 和 - 孩子 精神 丝带 ,

这个子母阴魂绦，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)z] .
It can be different from others .
它 能 是 不同的 从 其他的 .

可与众不同，

[ˈɑːftə(r)] ['sevrəl] ['saɪklz] [ɒv; əv]['sɪksɪ] [j'iəz] . . .
After several cycles of sixty years . . .
后 一些 循环 的 六十 年 . . .

经过几个甲子，

[iːv(ə)n] [ɪf] ['ʌðə(r)z] [hæv; həv][aɪ 'tiː] , [ɪts] [nɒt] [truː] .
Even if others have it , it's not true .
甚至 如果 其他的 有 它 , 它是 不是 真的 .

别人有也不真。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] , "
" **As they were talking** , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] :
Someone came in to investigate :
某人 来了 在 到 调查 :

有人进来回察：

[ə; eɪ] [mʌŋk] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A monk came from outside .
一个 僧 来了 从 外部 .

"外面来了一个和尚，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [kɜːrs] .
They blocked the mountain gate and started cursing .
他们 已屏蔽 这 山 门 和 开始 咒骂 .

堵着山门大骂，

[ðeɪ] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] ['mɑːstə(r)] [[aʊ] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
They called out to Master Shao to come out .
他们 称为 出去 到 掌握 邵 到 来 出去 .
点名邵祖师爷出去。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [[aʊ] - . . .
Upon hearing this , Shao Huafeng . . .
之上 听力 这 , 邵 - . . .
"邵华风一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][dʒi][daɪ'æn] [huː] [hæz; həz] [kʌm] . "
" It must be Ji Dian who has come . "
" 它 必须 是 季 迪安 WHO 有 来 . "
"定是济颠来了。

" [hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnɪts] [sed] : "
" His subordinates said : "
" 他的 下属 说 : "
"手下人说：

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [wɪð] [bɪg] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dɑːk] [feɪs] .
He was a monk with big eyebrows and a dark face .
他 曾是 一个 僧 和 大的 眉毛 和 一个 黑暗的 脸 .
"是一个大眉黑脸和尚。

[[aʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :
"邵华风说：

" [let] [em 'iː][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Let me go out and take a look . "
" 让 我 去 出去 和 拿 一个 看 . "
"待我出去看看。

" [ðə; ðɪ] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [ʌp] , "
" The words are coming up , "
" 这 字 是 未来 向上 , "
"话言来了，

[ðə; ðɪ] ['maʊntən] - [pə'trəʊlɪŋ] [ɪ'mɔːt(ə)l] , [liː] [wentɒŋ] , [sed] :
The mountain - patrolling immortal , Li Wentong , said :
这 山 - 巡逻 不朽 , 李 文通 , 说 :
旁边有巡山仙长李文通说：

" ['mɑːstə(r)] ['daʊɪst] , [pliːz] [wert] . "
" Master Daoist , please wait . "
" 掌握 道家 , 请 等待 . "
"道师爷且慢，

[aɪ] [sə'pəʊz] [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [wɜːk] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɪgnərənt] ['dʒuːniə(r)] .
I suppose this is the work of an ignorant junior .
我 认为 这 是 这 工作 的 一个 无知 初级 .
谅来此无知小辈，

[waɪ] [[ʊd; ʃəd][juː; jʊ] , [æn; ən][əʊld][mæn] , [gəʊ][ðeə(r)] ?
Why should you , an old man , go there ?
为什么 应该 你 , 一个 老的 男人 , 去 那里 ?
何必你老人家前往？

[wen] [ðeə(r)][ɪz] [ˈtrʌb(ə)] , [ðə; ði] [dr'saɪpl] [wɪl] [duː; də][ðə; ði] [wɜ:k] .
When there is trouble , the disciples will do the work .
什么时候 那里 是 麻烦 , 这 门徒 将要 做 这 工作 .

有事弟子服其劳，

[waɪ] [ju:z][ə; eɪ] [ˈsledʒhæmə(r)] [tuː; tə] [kræk] [ə; eɪ] [nʌt] ?
Why use a sledgehammer to crack a nut ?
为什么 使用 一个 大锤 到 裂缝 一个 坚果 ?

割鸡焉用牛刀，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ][gəʊ] [aʊt] ,
Wait until I go out ,
等待 直到 我 去 出去 ,

待我出去，

[brɪŋ] [hɪm][hɪə(r)] .
Bring him here .
带来 他 这里 .

把他拿来，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˈefətləs] .
It was effortless .
它 曾是 毫不费力 .

不费吹灰之力。

[ʃaʊ] - [sed] ;
Shao Huafeng said ;
邵 - 说 ;

"邵华风说；

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] .
You need to be careful .
你 需要 到 是 小心 .

"你须要小心留神。

[liː] [wɛntɔŋ] [sed] :
Li Wentong said :
李 文通 说 :

"那李文通说：

" [ðə; ði] [mə'tɪəriəlz] [ɑː(r); ə(r)] [faɪn] [tuː] . "
" The materials are fine too . "
" 这 材料 是 美好的 也 . "

"料也无妨。

" [ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [lɒs] [ænd; ənd][ə; eɪ][grænd] [drɪspleɪ] . "
" Having said that , he made a huge loss and a grand display . "
" 拥有 说 那 , 他 制成 一个 巨大的 损失 和 一个 盛大 展示 . "

"说罢大损大摆，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [aʊt'saɪd][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
We arrived outside the mountain gate .
我们 到达的 外部 这 山 门 .

来到山门以外。

- ['maʊntən]
Cangzhenwu Mountain
- 山

藏珍坞这座山，

[aɪ 'tiː][ˈfeɪsɪz] [saʊθ] [ænd; ənd][sɪts][ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] .
It faces south and sits on the north side .
它 面孔 南 和 坐着 在 这 北 边 .

是坐北冲南，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɪn] [jɑ:məˈgu:tʃi:] - [ri:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪd] , [flæt] [ˈəʊpən] [speɪs] .

In front of the temple in Yamaguchi - ri was a wide , flat open space .
在 正面 的 这 寺庙 在 山口 - ri 曾是 一个 宽的 , 平坦的 打开 空间 .

山口里庙前头是一片空宽平坦之地，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] ['bætlfi:ld] .

It can be used as a battlefield .
它 能 是 用过的 作为 一个 战场 .

可以做战场，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['mɪlətri] [drɪlz] [ænd; ənd][ˈbæt(ə)l] [fɔ:m'eɪʃənz] .

It can be used for military drills and battle formations .
它 能 是 用过的 为了 军队 演习 和 战斗 阵型 .

操兵演阵都行，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈveri] ['speɪʃəs] .

It is very spacious .
它 是 非常 宽敞 .

甚为宽阔。

[wen] [li:] [wɛntɔŋ] [keɪm] [aʊt] , [hi:; hi] [sɔ:] . . .

When Li Wentong came out , he saw . . .
什么时候 李 文通 来了 出去 , 他 锯 . . .

李文通出来一看，

[ə; eɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [stʊd] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .

A monk and a Taoist priest stood facing each other .
一个 僧 和 一个 道教 牧师 站立 面向 每个 其他 .

对面站定一僧一道，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] , [hu:] [wɒz; wəz] [wɪð] [mɑ:] - .

It was none other than the monk Jin Feng , who was with Ma Daoxuan .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 僧 斤 冯 , who 曾是 和 马 - .

正是金风和尚悟缘同马道玄。

[li:] [wɛntɔŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Li Wentong took a look ,
李 文通 采取 一个 看 ,

李文通一看，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [səʊ][aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [mʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] . "

" So it was Monk Jin Feng . "
" 所以 它 曾是 僧 斤 冯 . "

"原来是金风和尚，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?

What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

你来此何干？

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] [sed] :

The monk Jin Feng said :
这 僧 斤 冯 说 :

"金风和尚说道：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɒn][maɪ] [ˈma:stəz] [ˈɔ:dərs] , "

" I am acting on my master's orders , "
" 我 是 表演 在 我的 硕士学位 订单 , "

"我奉我师父之命，

[wɪv] [kʌm] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [juː; jə] [bʌntʃ] [ðv; əv] ['mɒnstəz] .
We've come to capture you bunch of monsters .
 我们已经 来 到 捕获 你 束 的 怪物 .
 前来拿你们这伙妖人。

[li:] [wɛntɔŋ] [sed] :
Li Wentong said :
 李 文通 说 :

"李文通说：

[hu:] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈma:stə(r)] ?
Who is your master ?
 WHO 是 你的 掌握 ?

"你师父是谁？"

[ðə; ði] [mɒŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] [sed] :
The monk Jin Feng said :
 这 僧 斤 冯 说 :
 "金风和尚说:

" [ɪf] [juː jʊ] [wɒnt] [tuː tə][ɑːsk] ,
 " **If** **you** **want** **to** **ask** ,
 " 如果 你 想 到 问 ,

"你要问，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['eldə(r)] [dʒi] [gɒŋ] .
It **is** **Elder** **Ji** **Gong** .
 它 是 长老 季 锣 .

是济公长老。

[li:] [wɛntɔŋ] [said] .
Li Wentong **sighed** .
 李 文通 叹了口气 .

"李文通叹了一口气，

[Ik'spleɪn] :
explain :
 解释 :

说:

" [waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['ɔ:lsəʊ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fu:l] [ɒv; əv] [jɔ:'self] [laɪk] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][dar'æn] ? "

" **Why** **are** **you** **also** **making** **a** **fool** **of** **yourself** **like** **the** **mad** **monk** **Ji** **Dian** ? "

" 为什么 是 你 还 制作 一个 傻子 的 你自己 喜欢 这 疯狂的 僧 季 迪安 ? "

"你怎么也来胡闹随了济颠和尚？"

[aɪ] [sə'dʒest] [juː; jʊ] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
I **suggest** **you** **take** **this** **opportunity** **to** **go** **back** .
 我 建议 你 拿 这 机会 到 去 后退 .
 依我说你趁此回去，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ʌnd] ['med(ə)l] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['bɪznəs] .
They want to come and meddle in other people's business .
 他们 想 到 来 和 插手 在 其他 人们的 商业 .
 体要前来多管闲事。

[wiː; wi] , [ðə; ði] ['hɜːrmit] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] , [teɪk] [kəm'pæʃ(ə)n] [æz; əz][f'aʊə(r)] [gaɪd] .
We , the hermits of the mountains , take compassion as our guide .
 我们 , 这 隐士 的 这 山脉 , 拿 同情 作为 我们的 指导 .
 我山人以慈悲为门,

['kaɪndnəs] [ɪz] [ˌfʌndə'ment(ə)] .
Kindness is fundamental .
 仁慈 是 基本的 .

善念为本，

[prɪ'zɜ:v] [ə; eɪ] ['mɒdɪkəm] [ɒv; əv] ['kaɪndnəs] [tə'wɔ:dz] [laɪf] .
Preserve a modicum of kindness towards life .
保存 一个 少量 的 仁慈 向 生活 :
存一分好生之德，

[aɪ] [kænt] [beə(r)][tu:; tə] [hɑ:m] [jɔ:(r); jə(r)] [laɪf] .
I can't bear to harm your life .
我 不能 熊 到 伤害 你的 生活 :
不忍伤害你的性命。

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [hi:d] [maɪ] [gʊd] [əd'vaɪs] ,
If you don't heed my good advice ,
如果 你 不 注意 我的 好的 建议 ;
你要不听我的良言相劝，

[doʊnt] [seɪ] [aɪv] ['kæptʃəd] [ju:; jʊ] .
Don't say I've captured you .
不 说 我已经 捕获 你 :
可别说我将你拿住，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'ɡrets] .
It was too late for regrets .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 :
悔之晚矣。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] .
The monk Jin Feng laughed heartily .
这 僧 斤 冯 笑了 衷心地 :
"金风和尚哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" **What a wretched child !** "
" 什么 一个 可怜 孩子 ！ "
"好孽障！

[haʊ] [mʌtʃ] [ə'bɪləti] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
How much ability do you have ?
如何 很多 能力 做 你 有 ?
谅尔有多大能为，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ]['ʌtə(r)] [sʌtʃ] ['æɪrəɡənt] [ænd; ənd] ['bəʊstfʊl] [wɜ:dz] ?
How dare you utter such arrogant and boastful words ?
如何 敢 你 说出 这样的 傲慢的 和 自夸 字 ?
也敢说此朗朗狂言大话？

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɪl] ['fɪnɪʃ] [ju:; jʊ] [ɒf] .
I , a monk , will finish you off .
我 , 一个 僧 , 将要 结束 你 离开 :
我和尚将你结果了性命，

['kɪlɪŋ] ['i:v(ə)l] ['pi:p(ə)l] [ɪz][æn; ən][ækt][ɒv; əv] ['kaɪndnəs] .
Killing evil people is an act of kindness .
杀戮 邪恶的 人们 是 一个 行为 的 仁慈 :
杀恶人即是善念。

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] . . .
Upon hearing this , the old Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .
"老道一听，

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[hi; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
He reached out and drew his sword .
他 达到 出去 和 画 他的 剑 .

伸手拉出宝剑，

[ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [də'rek(ə)n] , [ˈju:n] (-) , [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði][wɪnd] .
The southeast direction , Xun (巽) , represents the wind .
这 东南 方向 , 迅 (-) , 代表 这 风 .

往东南上巽为风一站，

[hi; hi] [dru:] [ə; eɪ][laɪn][ɒn][ðə; ði][spɒt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
He drew a line on the spot with his sword .
他 画 一个 线 在 这 点 和 他的 剑 .

用宝剑就地一画，

[hi; hi] [ˈmʌtə] [ˌɪnkæn'teɪʃən] [tu; tə][hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[ɪ'mɪ:diətli] , [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [ə'rəʊz] .
Immediately , a strong wind arose .
立即地 , 一个 强的 风 出现 .

立刻狂风大作，

[stəʊnz] [ænd; ənd][sænd] [flu:] .
Stones and sand flew .
石头 和 沙 飞翔 .

走石飞沙，

[ðeɪ] [ˈri:əli] [went] [tu; tə] [faɪt] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [wɪnd] [ˈmʌŋk] .
They really went to fight the Golden Wind Monk .
他们 真的 去 到 斗争 这 金的 风 僧 .

真奔金风和尚打去。

[ˈmʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tɪli] .
Monk Jinfeng Wuyuan laughed heartily .
僧 金峰 婺源 笑了 衷心地 .

金风和尚悟缘哈哈一笑，

[hi; hi] [ri:tʃt] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)] .
He reached into his pocket and pulled out a treasure .
他 达到 进入 他的 口袋 和 拉 出去 一个 宝藏 .

伸手由兜囊掏出一宗宝贝，

[aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] " [wɪnd] - [əˈvɔɪdɪŋ] [pɜ:l] " .
It is called " Wind - Avoiding Pearl " .
它 是 称为 " 风 - 避免 珍珠 " .

名曰"避风珠"，

[θrəʊ] [aɪ ˈti:][ˈɪntu:][ðə; ði][eə(r)] ,
Throw it into the air ,
扔 它 进入 这 空气 ,

往空中一摔，

[ðə; ði][wɪnd] [ɪ'mɪ:diətli] [dɪ'spɜ:st] [ænd; ənd][ðə; ði] [dʌst] [ˈset(ə)ld] .
The wind immediately dispersed and the dust settled .
这 风 立即地 分散的 和 这 灰尘 定居 .

立刻风走尘息。

[li:] [wɛntɔŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Li Wentong took a look ,
李 文通 采取 一个 看 ,

李文通一看，

[tu:; tə][maɪ] [greɪt] [sə'praɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[mʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] [pʊt] [ðə; ðɪ] [wɪnd] - [ə'vɔɪdɪŋ] [pɜ:l] [bæk] .
Monk Jinfeng put the wind - avoiding pearl back .
僧 金峰 放 这 风 - 避免 珍珠 后退 .

金风和尚把避风珠收回去，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [bi:d] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [paʊt] .
He then took out a bead from his pouch .
他 然后 采取 出去 一个 珠子 从 他的 小袋 .

又由兜囊掏出一颗珠子，

[ɪts] [red] ['kʌlə(r)][ɪz] [laɪk] ['faɪə(r)] .
Its red color is like fire .
它是红色的 颜色 是 喜欢 火 .

其红似火，

[hi:; hi] ['mʌtə] [,ɪnkæn'teɪʃən] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˈfɛdʒu:ld] [ðæt] [li:] [wɛntɔŋ] [wʊd] [kɔ:l] .
It was scheduled that Li Wentong would call .
它 曾是 已安排 那 李 文通 会 称呼 .

照定李文通打来。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [snæp] " [saʊnd] .
There was a loud " snap " sound .
那里 曾是 一个 大声 " 折断 " 声音 .

只听"狐啦"一声响，

[ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] [laɪt] ,
A flash of light ,
一个 闪光 的 光 ,

一道火光，

[ðeɪ] [bɜ:nd] [li:] [wɛntɔŋ] [səʊ] ['bædli] [ðæt] [hɪz; ɪz] [skɪn] [wɒz; wəz] [tʃɑ:d] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fleʃ]
They burned Li Wentong so badly that his skin was charred and his flesh

[wɒz; wəz] ['mæŋɡld] .
was mangled .
曾是 残缺不全 .

竟将李文通烧了个皮焦肉烂。

[ðɪs] [bi:d] ,
This bead ,
这 珠子 ,

这一颗珠子，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] " - [pɜ:l] " .
It is called " Thunderfire Pearl " .
它 是 称为 " - 珍珠 " .

名曰"雷火珠"。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] [kli:vɔ] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪn] [tu:] .
The monk Jin Feng cleaved the old Taoist priest in two .
这 僧 斤 冯 劈裂 这 老的 道教 牧师 在 二 .

金风和尚劈了老道，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈtreɪzə(r)] [bæk] .
Take the treasure back .
拿 这 宝藏 后退 .

将宝贝收回去，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [rɪ'pɔ:ɪd] [ðæt][ðə; ði] [ˈtreɪzəz] [ɒv; əv] [fɛŋ] [hæd; həd] [bi:n] [brɔ:t]
Someone had already reported that the treasures of Feng had been brought

[tu:; tə] [ti'bet] .
to Tibet .
到 西藏 .

早有人报进藏珍冯，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rɪ'pɔ:ɪtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [æn'sestrəl] [ˈmɑ:stə(r)] "
" Reporting to the Ancestral Master "
" 报道 到 这 祖先的 掌握 "

"回禀祖师爷，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

可了不得了，

[dʒʌst] [naʊ] , [ˈmɑ:stə(r)][li:] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
Just now , Master Li went out and asked the monk ,
只是 现在 , 掌握 李 去 出去 和 问 这 僧 ,

方才李道爷出去一问和尚，

[hi:; hi] [sed] [hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][ˈgəʊldən] [wɪnd] [mʌŋk] .
He said his name was Golden Wind Monk .
他 说 他的 姓名 曾是 金的 风 僧 .

他说叫金风和尚。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈmɑ:stə(r)][li:] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [ju:z] [hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk] . . .
As soon as Master Li began to use his magic . . .
作为 很快 作为 掌握 李 开始 到 使用 他的 魔法 . . .

李道爷一施展法术，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [wɒz; wəz] [ˈbləʊɪŋ] .
A strong wind was blowing .
一个 强的 风 曾是 吹 .

狂风大作，

[stəʊnz] [flu:] [ænd; ənd] [swə:l] .
Stones flew and swirled .
石头 飞翔 和 旋转 .

走石飞抄，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈtreɪzə(r)] [ænd; ənd] [θru:] [aɪ ˈti:] .
The monk took out a treasure and threw it .
这 僧 采取 出去 一个 宝藏 和 扔 它 .

那和尚掏出一宗宝贝摔去，

[ðə; ði] [waɪnd] [səb'saɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [dʌst] ['set(ə)ld] .
The wind subsided and the dust settled .
这 风 平静下来 和 这 灰尘 定居 .
就风定尘息。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [aʊt] [ə'nʌðə(r)] [bi:d] .
The monk took out another bead .
这 僧 采取 出去 其他 珠子 .
和尚又拿出一颗珠子，

[ɪts] [red] ['kʌlə(r)][ɪz] [laɪk] ['faɪə(r)] .
Its red color is like fire .
它是红色的 颜色 是 喜欢 火 .
其红似火，

[ə; eɪ] [bi:m] [ɒv; əv] [laɪt] [flæʃt] [wɪð] [ə; eɪ] " [pɒp] , "
A beam of light flashed with a " pop , "
一个 光束 的 光 闪光灯 和 一个 " 流行音乐 , "
一道光'叭啦'一响，

[ðeɪ] [bɜ:nd] ['mɑ:stə(r)][li:][səʊ] ['bædli] [ðæt] [hɪz; ɪz] [skɪn] [wɒz; wəz] [tʃɑ:d] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fleʃ] [wɒz; wəz]
They burned Master Li so badly that his skin was charred and his flesh was
他们 烧伤 掌握 李 所以 糟糕 那 他的 皮肤 曾是 烧焦的 和 他的 肉 曾是
['mæŋɡld] .
mangled .
残缺不全 .
竟把李道爷烧了个皮焦肉烂。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ʃaʊ] - . . .
Upon hearing this , Shao Huafeng . . .
之上 听力 这 , 邵 - . . .
"邵华风一听，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hi:; hi] [skri:md] [ænd; ənd] [haʊl] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
He was so angry that he screamed and howled like thunder .
他 曾是 所以 生气的 那 他 尖叫 和 嚎叫 喜欢 雷 .
气得哇哇呀怪叫如雷。

['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
Someone shouted from the side .
某人 喊叫 从 这 边 .
旁边有人一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

['mɑ:stə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi]['æŋɡri] .
Master , there's no need to be angry .
掌握 , 有 不 需要 到 是 生气的 .
"师父不必动怒，

[aɪ] [wɪl] [ɡəʊ][ænd; ənd] [ə'vendʒ] ['brʌðə(r)] [li:] .
I will go and avenge Brother Li .
我 将要 去 和 报仇 兄弟 李 .
待我去给李大哥报仇，

[brɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [hɪə(r)] .
Bring the monk here .
带来 这 僧 这里 .
把和尚拿来。

" [wen] [ʃaʊ] - [sɔ:] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈspi:kɪŋ] . . . "
" When Shao Huafeng saw the person speaking : . . . : "
" 什么时候 邵 锯 这 人 请讲 : . . . : "
"邵华风一看说话这人，

[hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [dɪˈsaɪp(ə)l][wɒz; wəz] [nemd] [ˈma:stə(r)] - , [wu:] [ˈfæksɪŋ] .
His second disciple was named Master Miaodao , Wu Faxing .
他的 第二 弟子 曾是 命名 掌握 - , 吴 传真 .
是他二徒弟叫妙道真人吴法兴。

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [dɪˈsaɪp(ə)l][pʌ; əv][wu:] - [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsev(ə)n]
This old Taoist priest was a fellow disciple of Wu Fatong from the Seven
这 老的 道教 牧师 曾是 一个 同伴 弟子 的 吴 - 从 这 七
[sta:z] [ˈtemp(ə)l] .
Stars Temple .
星星 寺庙 .

这个老道跟前者七星观的吴法通是师兄弟，

[hi:; hi][ˈæktɪd][ˌɑ:brɪˈtrərəli; ˈɑ:brɪrəli][ˈʌndə(r)] [ʃaʊ] - [kəˈma:nd] .
He acted arbitrarily under Shao Huafeng's command .
他 行动 任意地 在下面 邵 - 命令 .
在邵华风手下任意胡为，

[ðeɪ] [ˈɔ:l səʊ] [pəˈzeɪs] [streɪndʒ] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)l][ˈmædʒɪk] .
They also possess strange and evil magic .
他们 还 具有 奇怪的 和 邪恶的 魔法 .
也会怪术妖邪，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɡert] .
He immediately drew his sword and went outside the mountain gate .
他 立即地 画 他的 剑 和 去 外部 这 山 门 .
立刻拉宝剑来到山门以外。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [mʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] [wɒz; wəz] [kɜ:rs] [ˈləʊdli] ,
Seeing that Monk Jinfeng was cursing loudly ,
看到 那 僧 金峰 曾是 咒骂 高声 ,
见金风和尚正然破口大骂，

[wu:] [ˈfæksɪŋ] [sed] :
Wu Faxing said :
吴 传真 说 :

吴法兴说：

" [ɡʊd] [mʌŋk] , "
" Good monk , "
" 好的 僧 , "

"好和尚，

[ðætɪs] [ɪnˈkredəbli] [bəʊld] !
That's incredibly bold !
那就是 难以置信 大胆的 !

真乃大胆！

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] [jɔ:(r); jə(r)][ˈænsəstə(r)][wɒz; wəz] ?
Do you know how powerful your ancestor was ?
做 你 知道 如何 强大的 你的 祖先 曾是 ?
你可知道你家祖师爷的利害？

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] [sed] :
The monk Jin Feng said :
这 僧 斤 冯 说 :

"金风和尚说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

"你是谁？

[wu:] ['fæksɪŋ] [sed] :
Wu Faxing said :
吴 传真 说 ：

"吴法兴说：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk] ,
" If you want to ask ,
" 如果 你 想 到 问 ；

"你要问，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ；

我告诉你，

[jɔ:(r); jə(r)] ['æn,sɛstərz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz][wu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] ['fæksɪŋ] .
Your ancestor's surname was Wu and his given name was Faxing .
你的 祖先的 姓 曾是 吴 和 他的 给定 姓名 曾是 传真 。

你家祖师爷姓吴名法兴，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] ['daʊɪst] ['mɑ:stə(r)] .
He was known as the Wonderful Daoist Master .
他 曾是 已知 作为 这 精彩的 道家 掌握 。

人称妙道真人。

[tə'deɪ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][laɪk][ə; eɪ] [mʌθ] [drɔ:n] [tu:; tə][ə; eɪ] [fleɪm] .
Today you are like a moth drawn to a flame .
今天 你 是 喜欢 一个 蛾 绘制 到 一个 火焰 。

今天你既是飞蛾投火，

[hi:; hi][sent] [hɪm'self] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
He sent himself to his death .
他 发送 他自己 到 他的 死亡 。

自送其死，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [rɪ'fju:z] [ðə; ði] [pɑ:θ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] [wen] [ɪts] [raɪt] [ðeə(r)] ?
Why do you refuse the path to heaven when it's right there ?
为什么 做 你 拒绝 这 小路 到 天堂 什么时候 它是 正确的 那里 ？

放着天堂有路你不走，

[hel] [hæz; həz][nəʊ] ['gerts] ; [si:k] [ðem; ðəm] [aʊt] [jɔ:'self] .
Hell has no gates ; seek them out yourself .
地狱 有 不 大门 ； 寻找 他们 出去 你自己 。

地狱无门自找寻，

[doʊnt] [bleɪm] [em 'i:] , [ðə; ði] ['hɜ:mɪt] , [fɔ:(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
Don't blame me , the hermit , for taking your life .
不 责备 我 ， 这 隐士 ， 为了 采取 你的 生活 。

休怨我山人将你结果了性命。

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] ['pɒld] [ə; eɪ] ['baɪndɪŋ] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [rəʊp] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .
As he spoke , he pulled a Binding Immortal Rope from his pocket .
作为 他 辐 ， 他 拉 一个 结合 不朽 绳索 从 他的 口袋 。

"说着话由兜囊里掏出一根捆仙绳，

[ðə; ði]['sækrɪfaɪs][wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
The sacrifice was held in the air .
这 牺牲 曾是 握住 在 这 空气 。

祭在空中，

[hi:; hi] ['mʌtə] [,ɪnkæn'teɪjən] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .

他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[seɪ] " [aɪ] [kə'mɑ:nd] ！ "
Say " I command ！ "

说 " 我 命令 ！ "

说声"敕令！

[ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv][ˈgəʊldən] [laɪt] ！
A flash of golden light ！

一个 闪光 的 金的 光 ！

"刷啦啦一道金光，

[ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [mʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] .
Headed straight for Monk Jinfeng .

标题 直的 为了 僧 金峰 .

直奔金风和尚。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
The monk opened his mouth ,

这 僧 打开 他的 嘴 ,

和尚一张嘴，

[ə; eɪ] [plu:m] [ɒv; əv] [blæk] [sməʊk] [ʃɒt] [aʊt] .
A plume of black smoke shot out .

一个 羽 的 黑色的 抽烟 射击 出去 .

外喷出一口黑气，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ˈɪnə(r)][ɪˈlɪksə(r)][frɒm; frəm][ˈəʊvə(r)][naɪn] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪəz] [əˈgəʊ] .
This is an inner elixir from over nine thousand years ago .

这 是 一个 内 灵药 从 超过 九 千 年 前 .

这是九千多年的内丹，

[ɪˈmi:diətli] , [ðə; ði] [ɪˈmɔ:t(ə)] [ˈbaɪndɪŋ] [rəʊp] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Immediately , the Immortal Binding Rope fell to the ground .

立即地 , 这 不朽 结合 绳索 跌倒 到 这 地面 .

立刻捆仙绳坠落于地。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈflɪk] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The monk flicked his hand ,

这 僧 轻弹 他的 手 ,

和尚随着一抖手，

[hi:; hi][ˈfaɪəd][hɪz; ɪz] - [pɜ:l] .
He fired his Thunderfire Pearl .

他 被解雇 他的 - 珍珠 .

将他雷火珠打出来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkrækɪŋ] [saʊnd] .
There was a cracking sound .

那里 曾是 一个 裂纹 声音 .

只听呱啦一声响，

[wu:] [ˈfæksɪŋ] [wɒz; wəz] [bɜ:nd] [tu:; tə] [deθ] .
Wu Faxing was burned to death .

吴 传真 曾是 烧伤 到 死亡 .

将吴法兴烧死，

[ðɪs] [kɪd] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [dʌn] [ə; eɪ] [gʊd] [di:d] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
This kid has never done a good deed in his life .

这 孩子 有 绝不 完毕 一个 好的 契据 在 他的 生活 .

这小子一辈子没做好事，

[tə'deɪ] [aɪ] [rɪ'si:vɪd] [maɪ][ˌreɪrɪ'bju:ʃ(ə)n] .
Today I received my retribution .
今天 我 已收到 我的 报应 .

今天道了恶报，

[ˈsʌmwʌn] [els] [rɪ'pɔ:tɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l] .
Someone else reported it to the temple .
某人 别的 据报道 它 到 这 寺庙 .

又有人报进庙去。

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [hæd; həd][daɪd] , [ʃaʊ] -
Upon hearing that his apprentice had died , Shao Huafeng
之上 听力 那 他的 学徒 有 死亡 , 邵 -

邵华风一听徒弟死了，

[ɪn'reɪdʒd] , [ðə; ðɪ] [θri:] [kɔ:ps] [ɡɒdz] [li:pt] [ˈɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ] .
Enraged , the three corpse gods leaped into a rage .
愤怒 , 这 三 尸体 神 跳跃 进入 一个 愤怒 .

气得三尸神暴跳，

[ðə; ðɪ][faɪv] [ˈspɪrɪt] [sɔ:rd] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ][skaɪ] [wɪð] [hə'reʊɪk][ˈspɪrɪt] .
The five spirits soared into the sky with heroic spirit .
这 五 烈酒 飙升 进入 这 天空 和 英勇 精神 .

五灵豪气腾空，

[ɪk'spleɪn] ,
explain ,
解释 ,

说，

" [əʊ'keɪ] , [əʊ'keɪ] , [əʊ'keɪ] . "
" **Okay , okay , okay .** "
" 好的 , 好的 , 好的 . "

"好好好，

[aɪ] , [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ˈdwelə(r)] , [went] [aʊt] .
I , a mountain dweller , went out .
我 , 一个 山 居住者 , 去 出去 .

我山人出去，

[aɪl] [faɪt] [hɪm][tu:; tə][ðə; ðɪ] [deθ] .
I'll fight him to the death .
患病的 斗争 他 到 这 死亡 .

跟他一死相拼。

" [ðə; ðɪ][dɪ'vaɪn] [ɑ:t] [br'saɪd] [hæn][tʃi:] [sed] ; "
" **The divine art beside Han Qi said ;** "
" 这 神圣的 艺术 旁 韩 齐 说 ; "

"旁边神术上韩棋说；

[ˈbrʌðə(r)] [ʃaʊ] , [ju:; jʊ][dʊʊnt] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] .
Brother Shao , you don't need to go .
兄弟 邵 , 你 不 需要 到 去 .

"邵大哥不用你去，

[lʊk] [æt; ət][maɪ][ˈbeɪbɪ] !
Look at my baby !
看 在 我的 婴儿 !

你瞧瞧我的宝贝，

[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

你我一同前往。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ðen] [went] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The public then went outside to take a look .
这 民众 然后 去 外部 到 拿 一个 看 .

'大众随后来到外面一看，

[ʃaʊ] - [sed] :

Shao Huafeng said :
邵 华风 说 :

邵华风说：

" [mʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] , [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [hɑ:m] [maɪ][dɪ'saɪp(ə)] ? "

" Monk Jin Feng , how dare you harm my disciple ? "
" 僧 斤 冯 , 如何 敢 你 伤害 我的 弟子 ? "

"金风和尚你敢伤我徒弟？

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [ə; eɪ] ['maʊntən] ['dweɪə(r)] , [let] [ðɪs] [gəʊ][səʊ] ['iːzəli] !

How could I , a mountain dweller , let this go so easily !
如何 可以 我 , 一个 山 居住者 , 让 这 去 所以 容易地 !

我山人焉能跟你善罢甘休！

" [wen] [mɑː] - [lʊkt] ['əʊvə(r)][hɪə(r)] ,

" When Ma Daoxuan looked over here ,
" 什么时候 马 看起来 超过 这里 ,

"这边马道玄一看，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[ʃaʊ] - , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ] [ə'prentɪs] .

Shao Huafeng , you are my apprentice .
邵 华风 , 你 是 我的 学徒 .

"邵华风你是我的徒弟，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][ækt][ˌɑːbɪ'trerəli; 'ɑːbɪtrəli] .

You must not act arbitrarily .
你 必须 不是 行为 任意地 .

你不可任意胡为。

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .

He has already become a monk .
他 有 已经 变得 一个 僧 .

已然出了家，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˌkaʊ'taʊ] [θriː] [taɪmz] [æt; ət] [dɔːn] [ænd; ənd] [dʌsk] .

One should kowtow three times at dawn and dusk .
一 应该 磕头 三 时代 在 黎明 和 黄昏 .

就应然晨昏三叩首，

['ɪnsens] [bɜːnz] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvniŋ] .

Incense burns morning and evening .
香 烧伤 早晨 和 晚上 .

早晚一炉香。

['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [pʃʊə(r)] [wʌnz] ,

Serving the Three Pure Ones ,
服务 这 三 纯的 一个 ,

侍奉三清教主，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['nevə(r)][ə'səʊsiəɪt; ə'səʊʃiəɪt] [wið] ['bændɪts] .

One should never associate with bandits .
一 应该 绝不 联系 和 强盗 .

决不该结交绿林人，

[ˈkɪlɪŋ] [men][ænd; ənd] [ˈkɪdnæpɪŋ] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈmɔ:t(ə)l] [wɜ:ld]
Killing men and kidnapping women in the mortal world

杀戮 男人 和 绑架 女性 在 这 凡人 世界

在尘世杀男掳女，

[tu:; tə][ˈɡæðə(r)][ə; eɪ] [kraʊd] [tu:; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
To gather a crowd to rebel against the country .

到 收集 一个 人群 到 反叛 反对 这 国家 .

聚众叛反国家。

[sɪns] [ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] ,
Since the founding of the Great Song Dynasty ,

自从 这 创立 的 这 伟大的 歌曲 王朝 ,

大宋国自定鼎以来，

[wen] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɪz] [ˈvɜ:tʃuəs] , [ðə; ði][ˈfæməli][ɪz] [ˈhæpi] .
When the ruler is virtuous , the family is happy .

什么时候 这 统治者 是 有德行的 , 这 家庭 是 快乐的 .

君王有道家家乐，

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪmˈpɑ:ʃ(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [ˈevriweə(r)] .
Heaven and earth are impartial and the same everywhere .

天堂 和 地球 是 公正 和 这 相同的 到处 .

天地无私处处同，

[ðə; ði] [ˈempərərɜz] [ˈfæməli][ɪz][ˈblesɪd; blest] [wɪð] [ˈbəʊndləs] [ɡʊd] [ˈfɔ:tʃu:n] .
The Emperor's family is blessed with boundless good fortune .

这 皇帝的 家庭 是 蒙福 和 无边无际 好的 财富 .

皇上家洪福齐天，

[ˈi:v(ə)l] [ˈkænɒt] [ɪnˈveɪd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
Evil cannot invade righteousness .

邪恶的 不能 入侵 义 .

邪不能侵正，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈstʌbənlɪ] [ˈklɪŋɪŋ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [dɪˈlʊʒən] .
You are stubbornly clinging to your delusions .

你 是 固执地 依恋 到 你的 妄想 .

你体要执迷不悟。

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He has already become a monk .

他 有 已经 变得 一个 僧 .

已然出了家，

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [ˈkʌltɪveɪt] [ˈblesɪŋz] [ænd; ənd][du:; də] [ɡʊd] [dɪːdz] .
We should cultivate blessings and do good deeds .

我们 应该 培育 祝福 和 做 好的 契约 .

就应该修福做善，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈbə:dnd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] [ɒv; əv][sɪnz][ænd; ənd] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
He was burdened with a lifetime of sins and injustices .

他 曾是 负担 和 一个 寿命 的 罪孽 和 不公正 .

了一身之孽冤，

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [ˈkʌltɪveɪt] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] , [ˈkʌltɪveɪt] [ɪn][ðə; ði][nekst] .
If you don't cultivate in this life , cultivate in the next .

如果 你 不 培育 在 这 生活 , 培育 在 这 下一个 .

不修今生修来世。

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt][ˈlɪs(ə)n] ,
If you don't listen ,

如果 你 不 听 ,

你要不听，

[hi:; hi] [hɪm'self] [wɒz; wəz][ˈvaɪələnt][ænd; ənd][dɪ'faɪənt] .
He himself was violent and defiant .
他 他自己 曾是 暴力 和 桀骜不驯 .

自己强暴抗横，

[ˈi:v(ə)n] [dɪ'vaɪn] [ˈpʌnɪʃmənt] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
Even divine punishment can be avoided .
甚至 神圣的 惩罚 能 是 避免 .

天作孽犹可违，

[ju:; jʊ] [ri:p] [wɒt] [ju:; jʊ] [səʊ] .
You reap what you sow .
你 收割 什么 你 母猪 .

自作孽不可活，

[tu:; tə] [ə'fend] ['hev(ə)n]
To offend Heaven
到 得罪 天堂

获罪于天，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [preɪ] [fɔ:(r); fə(r)] .
There is nothing to pray for .
那里 是 没有什么 到 祈祷 为了 .

无所祷也。

[ʃəʊ] - [nɒt][ˈəʊnli] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][ˈlɪs(ə)n] .
Shao Huafeng not only refused to listen .
邵 不 不是 仅有的 拒绝 到 听 .

"邵华风不但不听，

[ɪn'sted] , [hi:; hi] [glɛə] [æt; ət][hɜ:(r); hə(r)] .
Instead , he glared at her .
反而 , 他 怒目而视 在 她 .

反把眼一瞪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [mɑ:] - , [stɒp] ['medlɪŋ] [ɪn][ˈʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] . "
" Ma Daoxuan , stop meddling in other people's business . "
" 马 - , 停止 干预 在 其他 人们的 商业 . "

"马道玄你休要多管闲事，

[hi:z] ['tɔ:kɪŋ] [kəm'pli:t] ['nʌns(ə)ns] .
He's talking complete nonsense .
他是 说 完全的 废话 .

满口胡说。

[ðeɪ] [ˈtʃætə(r)] [ænd; ənd] [smæk] [ðeə(r)][lɪps] [wɪð] [em 'i:] .
They chatter and smack their lips with me .
他们 喋喋不休 和 啪 他们的 嘴唇 和 我 .

跟我嚼舌鼓唇。

[ɪf] [aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [rɪ'membə(r)] [ju:; jʊ] , [wi:; wi] [wʊd] [bi:; bi][ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd][dɪ'saɪp(ə)] .
If I didn't remember you , we would be master and disciple .
如果 我 没有 记住 你 , 我们 会 是 掌握 和 弟子 .

我要不念你我是师徒，

[aɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][ɔ:l] [wɪð] [em 'i:] [tə'deɪ] .
I'll take you all with me today .
患病的 拿 你 全部 和 我 今天 .

今天连你一齐拿住，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ɔ:(r); jə(r)][laɪf] . . .
As a result , your life . . .
作为 一个 结果 , 你的 生活 . . .

结果你性命，

[ju:; jʊ][fʊd; jəd] [li:v] ['kwɪkli] .
You should leave quickly .
你 应该 离开 迅速地 .

你趁此快走。

[mɑ:] - [ri'saɪt] :
Ma Daoxuan recited :
马 - 背诵 :

"马道玄口念：

" [ɪ'meɜərəbl] ['bʊdə] ! "
" Immeasurable Buddha ! "
" 无法估量的 佛 ! "

"无量佛！

[gʊd] [θɪŋ] ,
Good thing ,
好的 事物 ,

善哉，

[haʊ] [gʊd] !
How good !
如何 好的 !

善哉！

[ʃaʊ] - [ɪz][ˈtru:li] [wɪ'daʊt] [ˈfɑ:ðə(r)][ɔ:(r)][ˈru:lə(r)] .
Shao Huafeng is truly without father or ruler .
邵 - 是 真的 没有 父亲 或者 统治者 .

邵华风真乃无父无君。

[ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] ,
In this world ,
在 这 世界 ,

人生世上，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði] [θri:] ['kɑ:dɪn(ə)] [gaɪdz] , [ðə; ði][fɔ:(r)] [greɪt] ['vɜ:tju:z] , [ænd; ənd][ðə; ði]
You must know the Three Cardinal Guides , the Four Great Virtues , and the
你 必须 知道 这 三 红衣主教 指南 , 这 四 伟大的 美德 , 和 这

[faɪv] ['kɒnstənt] ['vɜ:tju:z] .
Five Constant Virtues .
五 持续的 美德 .

须知道三纲四大五常。

[ðə; ði] [θri:] ['kɑ:dɪn(ə)] [gaɪdz]
The Three Cardinal Guides
这 三 红衣主教 指南

三纲者，

[ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɪz][ðə; ði] [gaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts] .
The ruler is the guide for his subjects .
这 统治者 是 这 指导 为了 他的 主题 .

君为臣纲，

[ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)][ɪz][ðə; ði] [gaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sʌn] .
The father is the guide for the son .
这 父亲 是 这 指导 为了 这 儿子 .

父为子纲，

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɪz][ðə; ði] [hed] [pʊ; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] ；
The husband is the head of the household ；
这 丈夫 是 这 头 的 这 家庭 ；
夫为妻纲；

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [greɪt] [wʌnz]
The Four Great Ones
这 四 伟大的 一个

四大者，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [ænd; ənd][ˈpeərənts][pʊ; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:θ] ．
They are the teacher and parents of Heaven and Earth ．
他们 是 这 老师 和 父母 的 天堂 和 地球 ．

乃天地亲师，

[rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [greɪs] [pʊ; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:θ] ．
Receiving the grace of heaven and earth ．
接收 这 优雅 的 天堂 和 地球 ；
受天地覆载之恩，

[ɪnˈspaɪəd] [baɪ][ðə; ði] ['neiʃənz] [kənˈsɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd] [sɔɪl] ．
Inspired by the nation's concern for water and soil ．
灵感 经过 这 国家的 忧虑 为了 水 和 土壤 ；

受国家水土之思，

[rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [greɪs] [pʊ; əv] ['bi:ɪŋ] [bɔ:n] [ænd; ənd] [reɪzd] [baɪ] [wʌnz] ['peərənts] ．
Received the grace of being born and raised by one's parents ．
已收到 这 优雅 的 存在 出生 和 提高 经过 一个人的 父母 ；

受父母生育养育之恩，

[aɪ][eɪˈem] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ænd; ənd] ['gaɪd(ə)ns] [aɪ] [rɪˈsi:vɪd] [frɒm; frəm][maɪ]['mɑ:stə(r)]
I am grateful for the teachings and guidance I received from my master
我 是 感激的 为了 这 教义 和 指导 我 已收到 从 我的 掌握
．
：
．

受师父传授教训之恩；

[ðə; ði] [faɪv] ['kɒnstənt] ['vɜ:tju:z] [ɑ:(r); ə(r)] [bəˈnevələns]
The Five Constant Virtues are Benevolence
这 五 持续的 美德 是 仁

五常乃仁、

[ˈraɪtʃəs] ．
righteous ．
正义 ；

义、

[ˈprez(ə)nt] ．
present ．
展示 ；

礼、

[ˈwɪzdəm] ．
wisdom ．
智慧 ；

智、

[ˈletə(r)] ．
letter ．
信 ．

信。

[æz; əz][ə; eɪ][sʌŋ] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ʌn'fɪljəl] .
As a son , he was unfilial .
作为 一个 儿子 , 他 曾是 不孝 :

为人子不孝,

[ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] [wəd] [ˈsɜːt(ə)nli] [biː; bi] [dɪs'loɪəl] .
A subject would certainly be disloyal .
一个 主题 会 当然 是 不忠 :

为臣定然不忠,

[ˈmeɪkɪŋ] [frendz] [ɪn'evɪtəbli] [ɪn'vɒlvz] [dɪs'trʌst] .
Making friends inevitably involves distrust .
制作 朋友们 不可避免地 涉及 怀疑 :

交友必然不信。

[ðə; ði][bɒnd] [bɪ'twiːn] [ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd][dɪ'saɪp(ə)][ɪz] [laɪk] [ðæt] [bɪ'twiːn] [ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌŋ] .
The bond between master and disciple is like that between father and son .
这 纽带 之间 掌握 和 弟子 是 喜欢 那 之间 父亲 和 儿子 :

师徒情如父子,

[juː; jʊ][deə(r)][kɔːl][em 'iː][baɪ][maɪ] [neɪm] ?
You dare call me by my name ?
你 敢 称呼 我 经过 我的 姓名 ?

你就敢叫我的名字,

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [tɜːn] [ə'ɡenst] [em 'iː] ?
Are you going to turn against me ?
是 你 去 到 转动 反对 我 ?

跟我反目?

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 :

罢了,

[ðæts] [ɪ'nʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 !

罢了!

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 华风 说 :

"邵华风说:

" [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də] [wɒt'evə(r)] [juː; jʊ] [wɒnt] , [ˈiːv(ə)n] [wɪð] [suː] [tʃɪn] ,
" You can do whatever you want , even with Su Qin ,
" 你 能 做 任何 你 想 , 甚至 和 苏 秦 ,

"你任凭有苏秦、

[ʒɑːŋ] [jiː]
Zhang Yi
张 易

张仪、

[ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə] ,
Lu Jia ,
鲁 贾 ,

陆贾、

[ˈʃaʊ] [hiːz] [wɜːdz]
Xiao He's words
肖 他是 字

萧何①之口,

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] ['veri] ['flaʊəri] [ænd; ənd] ['eləkwənt] .

It was all very flowery and eloquent .
它 曾是 全部 非常 如花 和 雄辩 .

说得天花乱坠，

[ˈgəʊldən] ['ləutəs] [grəʊ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .

Golden lotuses grow from the ground .
金的 莲花 生长 从 这 地面 .

地生金莲，

[i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [si:] [draɪz] [ʌp] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɒks] ['krʌmb(ə)l] ,

Even if the sea dries up and the rocks crumble ,
甚至 如果 这 海 干燥 向上 和 这 岩石 崩溃 ,

海枯石烂，

[i:v(ə)n][ðə; ði] ['maʊntən] ['dwelərz] [hɑ:t] [ɒv; əv] [stəʊn] [kʊd; kəd][nɒt] [bi;; bi] [sweɪd] .

Even the mountain dweller's heart of stone could not be swayed .
甚至 这 山 居民的 心 的 石头 可以 不是 是 摇摆 .

也难渡山人铁石之心。

[maɪ] ['heɪtrɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] - [rʌnz] [di:p] .

My hatred for the monk Ji'e runs deep .
我的 仇恨 为了 这 僧 - 跑步 深的 .

我跟济额和尚仇深似海，

[hi;; hi] ['bʊlɪd] [em 'i:][fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] .

He bullied me for no reason .
他 被欺凌 我 为了 不 原因 .

他无故欺负我，

[ðɪs] [hæz; həz] [left] [em 'i:] [wɪð] ['nəʊweə(r)][tu;; tə] [tɜ:n] .

This has left me with nowhere to turn .
这 有 左边 我 和 无处 到 转动 .

闹得我上天无路，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu;; tə]['entə(r)][ðə; ði] [ɜ:θ] .

There was no way to enter the earth .
那里 曾是 不 方式 到 进入 这 地球 .

入地无门，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [let] [θɪŋz] [gəʊ] [wɪð] [hɪm] ?

How could I possibly let things go with him ?
如何 可以 我 可能 让 事物 去 和 他 ?

我焉能跟他干休善罢？

[ma:] - , [ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [mɔ:(r)] .

Ma Daoxuan , you should say more .
马 - , 你 应该 说 更多的 .

马道玄你要多说，

[aɪl] [teɪk] [jɔ:z] [fɜ:st] .

I'll take yours first .
患病的 拿 你的 第一的 .

我先拿你。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [mʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] . . .

Upon hearing this , Monk Jinfeng . . .
之上 听力 这 , 僧 金峰 . . .

"金风和尚一听，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌɪz] ['ʌpwədz] .

The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ʃaʊ - , [kʌm] [hɪə(r)] . "
" Shao Huafeng , come here . "
" 邵 - , 来 这里 . "

"邵华风你过来,

[aɪl] [faɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] , [ðə; ði] [strɒŋ] [sə'vaɪv] [ænd; ənd][ðə; ði] [wi:k] ['perɪ] .
I'll fight you to the death , the strong survive and the weak perish .
患病的 斗争 你 到 这 死亡 , 这 强的 存活 和 这 虚弱的 论 .

洒家跟你分个强存弱死,

[ðə; ði][ˈriːəl] [deθ] [ɪz][ə; eɪ] [prɪ'tens] .
The real death is a pretense .
这 真实的 死亡 是 一个 虚伪 .

真在假亡。

[ʃaʊ - [hæz; həz][nɒt] [jet] ['ɑːnsə(r)d] .
Shao Huafeng has not yet answered .
邵 - 有 不是 然而 回答 .

"邵华风尚未答言。

[ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)][hæn][tʃiː][hæd; həd] [ɔːl'redi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] ;
The sorcerer Han Qi had already made up his mind ;
这 巫师 韩 齐 有 已经 制成 向上 他的 头脑 ;

那术士韩棋早拿定了主意;

[aɪl] [ɡɪv] [hɪm][ðə; ði][fɜːst] [straɪk] .
I'll give him the first strike .
患病的 给 他 这 第一的 罢工 .

"我给他个先下手为强,

[ðəʊz] [huː] [ækt][ˈleɪtə(r)] [wɪl] [ˈsʌfə(r)][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
Those who act later will suffer the consequences .
那些 WHO 行为 之后 将要 遭受 这 结果 .

后下手的遭殃。

" [ɪ'mɪːdiətli] [ʃeɪk] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][tʃaɪld] ['spɪrɪt] . "
" Immediately shake the mother and child spirits . "
" 立即地 摇 这 母亲 和 孩子 烈酒 . "

"立刻把子母阴魂练一抖,

[ðə; ði] [mʌŋk] - [fɛŋ] [θruː] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .
The monk Dingjing Feng threw it over .
这 僧 - 冯 扔 它 超过 .

照定金风和尚抛来,

[hiː; hi] ['mʌtə] [,ɪnkæn'teɪʃən] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词,

[seɪ] " [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ! "
Say " Imperial Edict ! "
说 " 帝国 法令 ! "

说声"敕令"!

[wen] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When the monk Jinfeng took a look ,
什么时候 这 僧 金峰 采取 一个 看 ,

金风和尚一看,

[ðen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] ['spɪrɪt] ['rʌʃɪŋ] [tə'wɔ:dz] [hɪm] .
Then he saw the mother and child spirits rushing towards him .
然后 他 锯 这 母亲 和 孩子 烈酒 匆忙 向 他 .

只见子母阴魂绦奔他来了，

[tru:li] , [ðə; ði] ['rəʊzi] [klaʊdz] [ʃɒn] [wɪð] ['kaʊntləs] [reɪz] [ɒv; əv] [laɪt] .
Truly , the rosy clouds shone with countless rays of light .
真的 , 这 红润 云 闪耀 和 无数 射线 的 光 .

真是霞光万道，

[ɔ:'spɪʃəs] [klaʊdz] [ə'baʊnd] .
Auspicious clouds abound .
吉祥 云 盛产 .

瑞气千条，

[laɪk] [maʊnt] [taɪ] .
Like Mount Tai .
喜欢 山 泰 .

如同泰山一般。

[mʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] [nju:] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
Monk Jinfeng knew something was wrong .
僧 金峰 知道 某物 曾是 错误的 .

金风和尚就知道不好，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [tu:] [lɜ:t] [tu:; tə] [kɑ:st] [ə; eɪ] [prə'tektɪv] [spel] .
It was too late to cast a protective spell .
它 曾是 也 晚的 到 投掷 一个 保护的 拼写 .

念护身也来不及了，

[bʌt; bət] ['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['brɪdʒɪnz] [ɒv; əv] [mʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] . . .
But speaking of the origins of Monk Jinfeng . . .
但 请讲 的 这 起源 的 僧 金峰 . . .

但说金风和尚这点来历，

['i:v(ə)n] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [baʊnd] .
Even a Great Immortal could be bound .
甚至 一个 伟大的 不朽 可以 是 边界 .

就是大路金仙也能捆得上，

[ə'plaɪɪŋ] [,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] [waɪt] ['veɪpə(r)] [dɪsə'prɪə(r)] .
Applying it can make the white vapor disappear .
申请 它 能 制作 这 白色的 汽 消失 .

描上能把白气化没了，

['westən] ['ɑ:hət] [wɪl] [bi:; bi] [baʊnd] [baɪ] [ðɪs] ['mʌðə(r)] - [ænd; ənd] - [tʃaɪld] ['spɪrɪt] [rəʊp] .
Western Arhats will be bound by this mother - and - child spirit rope .
西 罗汉 将要 是 边界 经过 这 母亲 - 和 - 孩子 精神 绳索 .

西方的罗汉要被这子母阴魂绦捆上，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [baɪnd] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['ɡəʊldən] [laɪt] .
It can bind away the golden light .
它 能 绑定 离开 这 金的 光 .

能把金光捆去，

[nəʊ] ['mætə(r)] [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['di:mən] [,aɪ 'ti:] [ɪz] , [taɪ] [,aɪ 'ti:] [ʌp] .
No matter what kind of demon it is , tie it up .
不 事情 什么 种类 的 恶魔 它 是 , 领带 它 向上 .

勿论什么妖精捆上，

[ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv] [tu:; tə] [rɪ'vi:l] [ðeə(r)] [tru:] [fɔ:mz] .
They will have to reveal their true forms .
他们 将要 有 到 揭示 他们的 真的 表格 .

就得现原形。

[ðɪs] [ə'ɪdʒənəli] [bɪ'lɒŋd] [tu:; tə] -
This originally belonged to Yamajiro .
这 起初 属于 到 -

这原本是八魔的宝贝，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] [hæz; həz][wʌn] .
Each of the eight demons has one .
每个 的 这 八 恶魔 有 一 .

八魔每人有一根，

[ðə; ði]['sɔ:sərə(r)][hæn][tʃi:] [stəʊl] [hɪz; ɪz] ['ma:stəz] . . .
The sorcerer Han Qi stole his master's . . .
这 巫师 韩 齐 偷窃 他的 硕士学位 . . .

神术士韩棋是偷他师父的，

[tə'deɪ] , [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .
Today , Wuyuan took a look . . .
今天 , 婺源 采取 一个 看 . . .

今天悟缘一看，

['plæniŋ] [tu:; tə][rʌn] [ə'weɪ]
Planning to run away
规划 到 跑步 离开

打算要跑，

[ɪn'veləpt] [ɪn]['gəʊldən] [laɪt] ,
Enveloped in golden light ,
被包裹 在 金的 光 ,

被金光罩住，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [ɪ'skeɪp] ?
How could they possibly escape ?
如何 可以 他们 可能 逃脱 ?

焉能跑的了？

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [kraɪʃ] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] ['maʊntən] [hæd; həd] [kə'læpst] [ænd; ənd][ðə; ði]
Then there was a loud crash as if the mountain had collapsed and the
然后 那里 曾是 一个 大声 碰撞 作为 如果 这 山 有 倒塌 和 这

[ɜ:θ] [hæd; həd] [splɪt] ['əʊpən] .
earth had split open .
地球 有 分裂 打开 .

就听山崩地裂一声响，

[ðə; ði]['gəʊldən] [waɪnd] [mʌŋk] [rɪ'vi:ld] [hɪz; ɪz] [tru:] [fɔ:m] .
The Golden Wind Monk revealed his true form .
这 金的 风 僧 揭晓 他的 真的 形式 .

金风和尚现了原形，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
The old Taoist priests looked at it ,
这 老的 道教 神父 看起来 在 它 ,

众老道一看，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['kæm(ə)l] - ['dræɡən] .
It turned out to be a camel - dragon .
它 转向 出去 到 是 一个 骆驼 - 龙 .

原来是一个驼龙。

[ðə; ði]['sɔ:sərə(r)][hæn][tʃi:] [sed] :
The sorcerer Han Qi said :
这 巫师 韩 齐 说 :

神术士韩棋说：

[hæv; həv][ju:; jʊ][ɔ:l] [si:n] [ðɪs] ?
Have you all seen this ?
有 你 全部 已见 这 ？

"你等可曾看见了，

[nɒt] [tu:; tə] ['menʃ(ə)n] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][hɪm] ,
Not to mention it was him ,
不是 到 提到 它 曾是 他 ；

慢说是他，

[i:v(ə)n][ðə; ði] ['ɑ:hət] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] [aɪ 'ti:] .
Even the Arhats of the West cannot escape it .
甚至 这 罗汉 的 这 西方 不能 逃脱 它 ；

就是西方的罗汉也逃不了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
The old Taoist priests looked at each other ,
这 老的 道教 神父 看起来 在 每个 其他 ；

"众老道一看，

[ˈklæpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɑ:fɪŋ] , [ðeɪ] [sed] :
Clapping and laughing , they said :
鼓掌 和 笑 ， 他们 说 ；

鼓掌大笑说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈtru:li] [ə'meɪzɪŋ] , [əʊld][mæn] . "
" You are truly amazing , old man . "
" 你 是 真的 惊人的 ， 老的 男人 ； "

"还是你老人家神通广大，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk][ɪz] ['baʊndləs] .
His magic is boundless .
他的 魔法 是 无边无际 ；

法术无边。

[ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] ,
Originally a disciple of the monk Ji Dian ,
起初 一个 弟子 的 这 僧 季 迪安 ；

原来济颠和尚徒弟，

[ðɪs] [ɪz][aɪ 'ti:] .
This is it .
这 是 它 ；

就是这个。

[ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)][hæn][tʃi:] [sed] :
The sorcerer Han Qi said :
这 巫师 韩 齐 说 ；

"神术士韩棋说：

[ˈbrʌðə(r)] [ʃaʊ] ,
Brother Shao ,
兄弟 邵 ；

"邵大哥，

[aɪ][hæv; həv][aɪ 'ti:] .
I have it .
我 有 它 ；

我已然拿住，

[du:; də][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] .
Do as you please .
做 作为 你 请 ；

任凭你发落罢，

[wɒt] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [duː; də] ?
What would you like to do ?
什么 会 你 喜欢 到 做 ?

你愿意怎么办，

[kɪl] , [dɪs'membə(r)] , [ɔː(r)] [bɜːn] ?
Kill , dismember , or burn ?
杀 , 肢解 , 或者 烧伤 ?

或杀或剐或烧？

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 华风 说 :

"邵华风说：

[hiː; hi] [bɜːnd] [maɪ] [ə'prentɪs] .
He burned my apprentice .
他 烧伤 我的 学徒 :

"他把我徒弟用火烧了，

[aɪl] [bɜːn] [hɪm] [tuː; tə] [deθ] [tuː] .
I'll burn him to death too .
患病的 烧伤 他 到 死亡 也 :

我也把他烧死，

[ˈəʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [aɪ] [vent] [ðə; ði] [ˈæŋɡə(r)] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [ˈbɪldɪŋ] [ʌp] [ˌɪn'saɪd] [em 'iː] .
Only then could I vent the anger that had been building up inside me .
仅有的 然后 可以 我 发泄 这 愤怒 那 有 到过 建筑 向上 里面 我 :

方出我胸中之恶气。

[ˈprɒbəbli] [pʊt] [hɪm] [tuː; tə] [deθ] .
Probably put him to death .
大概 放 他 到 死亡 :

大概把他置死，

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [dʒi] [daɪ'æn] [wɪl] [biː; bi] [hɪə(r)] [suːn] .
The monk Ji Dian will be here soon .
这 僧 季 迪安 将要 是 这里 很快 :

济颠和尚也就快来了。

[hæn] [tʃiː] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
Han Qi laughed heartily .
韩 齐 笑了 衷心地 :

"韩棋哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪf] [dʒi] [daɪ'æn] [ˈdʌznt] [kʌm] , [ðen] [səʊ] [biː; bi] [aɪ 'tiː] .
If Ji Dian doesn't come , then so be it .
如果 季 迪安 不 来 , 然后 所以 是 它 :

"济颠不来便罢，

[hiːz] [ˈkʌmɪŋ] .
He's coming .
他是 未来 :

他要来了，

[aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [ɔːl] [æz; əz] [aɪ] [juːz] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [trɪk] .
I'll show you all as I use a little trick .
患病的 展示 你 全部 作为 我 使用 一个 小的 诡计 :

叫你等看着我略施小术，

[ðen] ['kæptʃə(r)][him] .
Then capture him .
然后 捕获 他 .

就把他拿住。

" [æz; əz] [ðei] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] :
A shout came from the hillside :
一个 喊 来了 从 这 山坡 :

只听山坡一声喊嚷：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[diː'ɛn'dʒiː] - ,
Deng Lianfang ,
邓 连芳 - ,

邓连芳、

[hæn][tʃiː] ,
Han Qi ,
韩 齐 ,

韩棋，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [hɑːm] ['pi:p(ə)] !
How dare you harm people !
如何 敢 你 伤害 人们 !

胆敢害人！

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] .
Wait for me .
等待 为了 我 .

待我来。

" [wen] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['əʊpənd] [ðeə(r)] [aɪz] ,
" When the public opened their eyes ,
" 什么时候 这 民众 打开 他们的 眼睛 ,

"大众睁眼一看，

[ə; eɪ][pɜːs(ə)n] [ə'raɪvd] [æz; əz] [ɪf] ['flaɪɪŋ] .
A person arrived as if flying .
一个 人 到达的 作为 如果 飞行 .

飞也似来了一人。

['weəriŋ] [ə; eɪ][pɪŋk] ['sætɪn] ['hedbənd] , [ə; eɪ] ['skɑːlərz] ['tɜːbən] .
Wearing a pink satin headband , a scholar's turban .
穿着 一个 粉色的 缎 头巾 , 一个 学者的 头巾 .

头带粉经缎武生公子巾，

[ɪm'brɔɪdəd] ['flɔːrəl] ['pætənz] [kʌm] [ɪn] [faɪv] [k'ʌləz] .
Embroidered floral patterns come in five colors .
绣花 花的 图案 来 在 五 颜色 .

绣团花分五彩，

['weəriŋ] [ə; eɪ][pɪŋk] ['sætɪn] - ['kʌləd] ['ærəʊ] - [sliːvd] [rəʊb] ,
Wearing a pink satin - colored arrow - sleeved robe ,
穿着 一个 粉色的 缎 - 有色 箭 - 袖子 长袍 ,

身穿粉绫缎色箭袖袍，

[ˈgəʊldən] [θredz] [rʌn] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .

Golden threads run all over his body .
金的 线程 跑步 全部 超过 他的 身体 .

周身走金线，

[edʒd] [wɪð] [gəʊld] ,

Edged with gold ,
边缘 和 金子 ,

掐金边，

[ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈrɪbən] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .

A pale yellow ribbon was tied around her waist .
一个 苍白 黄色的 丝带 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系鹅黄丝带，

[ˈjeləʊ] [ʃ:t] ,

Yellow shirt ,
黄色的 衬衫 ,

黄衬衫，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]

Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[hi:; hi] [dreɪpt] [ə; eɪ] [pɪŋk] [sɪlk] [ˈhɪərəʊz] [kləʊk] [ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldəz] .

He draped a pink silk hero's cloak over his shoulders .
他 垂坠的 一个 粉色的 丝绸 英雄们 披风 超过 他的 肩膀 .

闪披一件粉绫缎英雄大氅，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [θri:] [blu:] [ˈflaʊəz] [ˈsɪmbəlaɪzɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] ,

Embroidered with three blue flowers symbolizing wealth and prosperity ,
绣花 和 三 蓝色的 花朵 象征 财富 和 繁荣 ,

上绣三蓝富贵花，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] ,

Carrying a precious sword ,
携带 一个 宝贵的 剑 ,

背一口宝剑，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡləʊ] [brʌʃ] ,

Holding a glow brush ,
保持 一个 辉光 刷子 ,

手拿萤刷，

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,

Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

[ðə; ði] [ˈaɪbraʊz] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [sprɪŋ] [ˈmaʊntənz] ,

The eyebrows are like spring mountains ,
这 眉毛 是 喜欢 春天 山脉 ,

眉似春山，

[aɪz] [laɪk] [ˈɔ:təm] [ˈwɔ:tə(r)] ,

Eyes like autumn water ,
眼睛 喜欢 秋天 水 ,

目如秋水，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .

The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[hɜː(r); hæ(r)][lɪps][wɜː(r); wə(r)][ˈpeɪntɪd][wɪð][vəˈmɪliən] .
Her lips were painted with vermilion .
她 嘴唇 是 绘 和 朱红 .
唇似涂朱。

[ˈevriwʌn][lʊkt][æt; ət][aɪˈtiː] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,
众人一看，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈteɪkən][əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .
大吃一惊。

[aɪ][daʊnt][nəʊ][huː][ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 .
不知来者是谁，

[tuː; tə][biː; bi][kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 207
章 -
第二百零七回

[ˈflaɪɪŋ][gəʊst][ˌæksɪˈdentəli][ˈentəz][ten][ˈθaʊz(ə)nd][ˈflaʊəz][ˈmaʊntən] , [ʃiː][tʃɛnruːi][ˈmæriz][ə; eɪ]
Flying Ghost accidentally enters Ten Thousand Flowers Mountain , Shi Chengrui marries a
飞行 鬼 偶然 进入 十 千 花朵 山 , 史 成锐 结婚 一个
[ˈhjuːmən][wɪtʃ]
human witch
人类 巫婆
飞天鬼误入万花山 石成瑞招赘人魔女

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)][hæŋ][tʃiː][juːst][ðə; ði][ˈmʌðə(r)][jɪn][səʊl][ˈrɪbən][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði]
It is said that the sorcerer Han Qi used the Mother Yin Soul Ribbon to capture the
它 是 说 那 这 巫师 韩 齐 用过的 这 母亲 阴 灵魂 丝带 到 捕获 这
[ˈgəʊldən][wɪnd][ˈmʌŋk] .
Golden Wind Monk .
金的 风 僧 .
话说神术士韩棋用于母阴魂绛将金风和尚拿住，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][əˈbaʊt][tuː; tə][daɪ] ,
Just as he was about to die ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 死 ,
正要结果性命，

[jʌŋ][ˈmɑː(jə)l][aːts][pəˈfɔːmə(r)][əˈpɪəd][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈhɪlsaɪd] .
young martial arts performer appeared from the hillside .
年轻的 武术 艺术 演员 出现 从 这 山坡 .
只见由山坡来了一位武生公子。

[ðə; ði][bʊk][ˈstɜːts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] ,
The person who came ,
这 人 WHO 来了 ,

来者这人，

[hi:: hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [ɒv; əv] [wæŋ] - , [ðə; ði] ['wɒdkʌtə(r)] [frɒm; frəm][ˈgwer'lɪn] ,
He was the son - in - law of Wang Jiufeng , the woodcutter from Guilin ,
他 曾是 这 儿子 - 在 - 法律 的 王 - , 这 樵夫 从 桂林 ,
[hu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈdi:mən] .
who was a demon .
WHO 曾是 一个 恶魔 .

乃是人魔桂林樵夫王九峰的门婿。

[ðɪs] [ˈpɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʃi:] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tʃɛnrui:] .
This person's surname is Shi , and his given name is Chengrui .
这 人的 姓 是 史 , 和 他的 给定 姓名 是 成锐 .

此人姓石名成瑞，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [gəʊst] .
His nickname is Flying Ghost .
他的 昵称 是 飞行 鬼 .

外号人称飞天鬼。

[əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm][ʒɛnˈdʒi:lɑ:ŋ]
Originally from Zhenjiang
起初 从 镇江

原籍镇江人，

[ˈɔ:lsəʊ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈθɜ:ti] - [sɪks] [frendz] [ɒv; əv] [ˈju:ʃæn] [ˈkʌʊnti] ,
Also among the thirty - six friends of Yushan County ,
还 之中 这 三十 - 六 朋友们 的 玉山 县 ,

也在玉山县三十六友之内，

[hi:: hi] [ˈlɜ:nɪd] [ə; eɪ] [həʊl] [set][ɒv; əv] [ˈskɪlz] .
He learned a whole set of skills .
他 学习 一个 所有的 放 的 技能 .

学会了一身工夫，

[lɒŋ] [fɪst][ænd; ənd] [ˈɔ:t] [fɪst] ,
Long fist and short fist ,
长的 拳头 和 短的 拳头 ,

长拳短打，

[naɪvz] , [spiə] , [klʌbz] ,
Knives , spears , clubs ,
刀具 , 长矛 , 俱乐部 ,

刀枪棍棒，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] [ˈevriθɪŋ]
Proficient in everything
精通 在 一切

样样精通，

[ðə; ði] [əˈbɪləti] [tu:: tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [əˈkrɒs] [ˈru:ftɒp] .
The ability to scale walls and leap across rooftops .
这 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 .

飞檐走壁之能。

[ɪˈneɪt] [ˌdɪspəˈzɪʃn]
Innate disposition
先天 处置

天生来的秉性，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ˈmaʊntən] [ˈsi:nəri]
Enjoying mountain scenery
享受 山 风景

好游山玩景，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [weə(r)] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['feɪməs] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] ['si:nɪk] [spɒts] ,
No matter where there are famous mountains and scenic spots ,
不 事情 在哪里 那里 是 著名的 山脉 和 风景优美 地点 ,

勿论哪里有名山胜境，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [si:] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] .
You have to go and see for yourself to find out .
你 有 到 去 和 看 为了 你自己 到 寻找 出去 .

非身临切近去看看不可。

[ðæt] [deɪ] , [hi:; hi] [tʊk] [sʌm; səm][draɪ]['ræ(ə)nɪz][ænd; ənd] [went] ['haɪkɪŋ] .
That day , he took some dry rations and went hiking .
那 天 , 他 采取 一些 干燥 口粮 和 去 远足 .

这天他带着干粮去游山，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntənz] , [wʌn]['ɑ:ftə(r)] [ə'nʌðə(r)] ,
Looking at the mountains , one after another ,
寻找 在 这 山脉 , 一 后 其他 ,

一看山连山，

['maʊntənz] [ə'pʊn] ['maʊntənz]
Mountains upon mountains
山脉 之上 山脉

山套山，

[aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] [fɑ:(r)] [ðev] [gɒn] .
I wonder how far they've gone .
我 想知道 如何 远的 他们有 已消失 .

不知套出有多远去。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [θɔ:t] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] :
Shi Chengrui thought about it for himself :
史 成锐 想法 关于 它 为了 他自己 :

石成瑞自己一想：

" [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['maʊntən] . "
" **We should look for this mountain** . "
" 我们 应该 看 为了 这 山 . "

"倒要找找这座山，

[weə(r)] [dʌz] [,aɪ 'ti:][end] ?
Where does it end ?
在哪里 做 它 结尾 ?

哪里是到头。

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɔ:k] [fɑ:st] . "
" **And they walk fast** . "
" 和 他们 走 快速地 . "

"脚程又快，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] .
They walked for more than ten days .
他们 步行 为了 更多的 比 十 天 .

直走了十几天，

[sti:l] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [keɪ'ɒtɪk] ['maʊntənz] ,
Still surrounded by chaotic mountains ,
仍然 包围 经过 混乱 山脉 ,

还是乱山环绕之中，

[ðə; ði][ˈlɑːdʒə(r)] [pi:k] [lʊks] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][smɔ:lə(r)][pi:ks] .
The larger peak looks down on the smaller peaks .
这 更大的 顶峰 看起来 向下 在 这 较小的 高峰 .
大峰俯视小峰，

[ðə; ði] [frʌnt] [rɪdʒ] [kəˈnekts] [tu;; tə][ðə; ði] [bæk] [rɪdʒ] .
The front ridge connects to the back ridge .
这 正面 岭 连接 到 这 后退 岭 .
前岭高接后岭。

[ðeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tɪŋ] [ðə; ði] [fu:d] [ðeɪ] [brɔ:t] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They finished eating the food they brought with them .
他们 完成的 吃 这 食物 他们 带来 和 他们 .
自己带着吃食也吃完了，

[aɪ] [stɪl] [lɒŋ] [tu;; tə] [si:] [ɪf] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][tɒp][tu;; tə] [ðɪs] [ˈmaʊntən] .
I still long to see if there's a top to this mountain .
我 仍然 长的 到 看 如果 有 一个 顶部 到 这 山 .
还思念要找找这山有头没有，

[wen] [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [els] [tu;; tə] [i:t] , [ðeɪ] [i:t] [fru:t][ænd; ənd][gra:s] [ru:ts] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz]
When there's nothing else to eat , they eat fruit and grass roots in the mountains
什么时候 有 没有什么 别的 到 吃 , 他们 吃 水果 和 草 根 在 这 山脉
.
.
.
没吃的在山里吃果子草根，

[i:t] [ðə; ði] [fru:t] [wenˈevə(r)] [ju;; jʊ] [si:] [aɪ ˈti:] .
Eat the fruit whenever you see it .
吃 这 水果 每当 你 看 它 .
见有果子就吃果子。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [mɔ:(r)] [deɪz] ,
After traveling for several more days ,
后 旅行 为了 一些 更多的 天 ,
又走了数天，

[aɪ] [fi:l] [ˈfɪzɪkli] [ʌnˈkʌmfətəb(ə)] .
I feel physically uncomfortable .
我 感觉 身体 不舒服 .
自身觉得身体不爽，

[ju;; jʊ] [wɪl] [get] [sɪk] .
You will get sick .
你 将要 得到 生病的 .
要染病。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Shi Chengrui thought for a moment :
史 成锐 想法 为了 一个 片刻 :
石成瑞一想：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "
"可了不得了，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ][get] [sɪk] ,
As soon as I get sick ,
作为 很快 作为 我 得到 生病的 ,
只要一病，

[ðeəz; ðəz][nəʊ][ˈgəʊɪŋ] [bæk] .

There's no going back .

有 不 去 后退 .

也回不去了，

[tuː; tə][daɪ][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz]

To die in the mountains

到 死 在 这 山脉

要死山里，

[aɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][ˈvendʒf(ə)l] [gəʊst] [ɪn][ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] .

I will become a vengeful ghost in a foreign land .

我 将要 变得 一个 复仇的 鬼 在 一个 外国的 土地 .

就作他乡的怨鬼，

[ə; eɪ] ['ləʊnli] [səʊl][ɪn][ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd]

A lonely soul in a foreign land

一个 孤独 灵魂 在 一个 外国的 土地

异地的孤魂，

[ðə; ði] [kɔːps] [wɒz; wəz] ['iːt(ə)n] [baɪ][t'aɪgəz][ænd; ənd] [wɒlvz] .

The corpse was eaten by tigers and wolves .

这 尸体 曾是 吃 经过 老虎 和 狼 .

死尸被虎狼所食。

" [aɪ] [kænt] [wɔːk] [eni'mɔː(r)] . "

" I can't walk anymore . "

" 我 不能 走 不再 . "

"自己也走不动了，

[aɪ][eɪ 'em][sæd] .

I am sad .

我 是 伤心 .

心中难过。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rə'viːn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

There was a ravine in front of them .

那里 曾是 一个 峡谷 在 正面 的 他们 .

见眼前有一道涧沟，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði] [dɪtʃ] [wɒz; wəz][klɪə(r)] .

The water in the ditch was clear .

这 水 在 这 沟 曾是 清除 .

沟里的水澄清，

[ʃiː] [tʃɛnruːi] [dræŋk] [tuː] [sɪps][ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] [bɪ'fɔː(r)] ['klaɪmɪŋ] [ʌp] .

Shi Chengrui drank two sips of water before climbing up .

史 成锐 喝 二 啜饮 的 水 前 攀登 向上 .

石成瑞爬前喝了两口水，

[aɪ] [felt] [rɪ'freʃt] [ænd; ənd] [ɪn'vɪgəreɪtɪd] [ˈɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [aɪ 'tiː] .

I felt refreshed and invigorated after drinking it .

我 毛毡 焕然一新 和 精神焕发 后 喝 它 .

就觉着喝下去神清气爽。

[kən'tɪnjuː] ['wɔːkɪŋ] ['fɔːwəd] .

Continue walking forward .

继续 步行 向前 .

又往前走，

[ˈsiːɪŋ] ['meni] [fruːt] [triːz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,

Seeing many fruit trees in front of them ,

看到 许多 水果 树木 在 正面 的 他们 ,

见眼前有许多的果子树，

[fru:t] [ˈgrəʊɪŋ] [ɒn] [tri:z] ,
Fruit growing on trees ,
水果 生长 在 树木 ,
树上长的果子，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈeɪpt] [laɪk] [æn; ən] [ˈæp(ə)] .
It is shaped like an apple .
它 是 形状 喜欢 一个 苹果 .
其形似苹果。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [pɪkt] [wʌn] [ænd; ənd] [et; eɪt] [aɪ ˈti:] .
Shi Chengrui picked one and ate it .
史 成锐 挑选 一 和 吃 它 .
石成瑞摘了一个吃，

[aɪ ˈti:] [hæz; həz] [æn; ən] [ɪnˈkɒmprəbli] [ˈplez(ə)nt] [ˈfreɪgrəns] .
It has an incomparably pleasant fragrance .
它 有 一个 无与伦比 令人愉快的 香味 .
清香无比，

[aɪ] [felt] [ðæt] [məʊst] [ɒv; əv] [maɪ] [ˈɪlnəs] [hæd; həd] [dɪsəˈpiəd] .
I felt that most of my illnesses had disappeared .
我 毛毡 那 最多 的 我的 疾病 有 消失 .
就觉着身上的病减去了大半，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈsi:kɹətli] [dɪˈlaɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .
心中暗喜，

[nəʊ] [ˈwʌndə(r)] [aɪ] [dɒʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] .
No wonder I don't know where this place is .
不 想知道 我 不 知道 在哪里 这 地方 是 .
怪道也不知这是什么所在。

[kənˈtɪnju:] [ˈwɔ:kiŋ] [ˈfɔ:wəd] .
Continue walking forward .
继续 步行 向前 .
又往前走，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈmeni] [mɔ:(r)] [fru:t] [tri:z] .
There were many more fruit trees .
那里 是 许多 更多的 水果 树木 .
只见果子树多了，

[ðə; ði] [peəz] [ˈgrəʊɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [tri:] ,
The pears growing on the tree ,
这 梨 生长 在 这 树 ,
树上结的梨，

[ɪts] [ˈri:əli] [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [bɒʊl] !
It's really as big as a large bowl !
它是 真的 作为 大的 作为 一个 大的 碗 !
真有海碗大，

[ˈæplz] [ɑ:(r); ə(r)] [bɪg] [tu:] .
Apples are big too .
苹果 是 大的 也 .
苹果也大。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
Shi Chengrui thought to himself :
史 成锐 想法 到 他自己 :
石成瑞心里说：

[hu:z] [tri:] [ɪz] [ðɪs] ?
Whose tree is this ?
谁 树 是 这 ?

"这树是谁家的呢？

[waɪl] [ˈwɒtʃɪŋ] ,
While watching ,
尽管 观看 ,

"正在观看之际，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈəʊvə(r)] [ðeə(r)] .
There was a woman over there .
那里 曾是 一个 女士 超过 那里 .

只见那边有一位女子，

[ˈpɪkɪŋ] [ˈæplz] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈflaʊə(r)] [ˈbɑ:skɪt] [ɪn][hænd]
Picking apples with a small flower basket in hand
挑选 苹果 和 一个 小的 花 篮子 在 手

手拿小花篮采苹果，

[ʃi:; ʃɪ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
She was very beautiful .
她 曾是 非常 美丽的 .

长得十分美貌，

[ðə; ðɪ] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈbraɪtli] [ˈkɒləd] .
The clothes were brightly colored .
这 衣服 是 明亮地 有色 .

衣服鲜明。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [wɒtʃt] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd][ðə; ðɪ] [tri:] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Shi Chengrui watched from behind the tree for a long time .
史 成锐 观看 从 在后面 这 树 为了 一个 长的 时间 .

石成瑞隐在树后观看多时，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [hæd; həd] [pɪkt] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [fru:t] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [tri:] ,
Seeing that the woman had picked most of the fruit from the tree ,
看到 那 这 女士 有 挑选 最多 的 这 水果 从 这 树 ,

见那女子把树上的果子摘了大半，

[pɪk] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ðɪ][ˈflaʊə(r)] [ˈbɑ:skɪt] .
Pick them and put them in the flower basket .
挑选 他们 和 放 他们 在 这 花 篮子 .

摘了就往花篮里放，

[ðə; ðɪ][ˈflaʊə(r)] [ˈbɑ:skɪt] [wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [fʊl] .
The flower basket was never full .
这 花 篮子 曾是 绝不 满的 .

花篮老没装满。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第166/190页

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Shi Chengrui thought to himself :
史 成锐 想法 到 他自己 :

石成瑞暗想：

" [nəʊ][ˈwʌndə(r)] , "
" No wonder , "
" 不 想知道 , "

"怪道，

[haʊ] [kæən; kən] [ðɪs] [ˈflaʊə(r)] [ˈbɑ:skɪt] [həʊld][səʊ] [mʌt] [fru:t] ?
How can this flower basket hold so much fruit ?
如何 能 这 花 篮子 抓住 所以 很多 水果 ?

怎么这花篮能装这许多的果子呢？

[waɪl] [hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,
While he was in a daze ,
尽管 他 曾是 在 一个 发呆 ,

"正在发愣之际，

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] .
The woman turned around .
这 女士 转向 大约 .

那女子一回头，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ʃi:] [tʃɛnru:i] ,
Upon seeing Shi Chengrui ,
之上 看到 史 成锐 ,

瞧见石成瑞，

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [ɪkˈskleɪmd] " [əʊ] ! "
The woman exclaimed " Oh ! "
这 女士 惊呼 " 哦 ! "

女子"哟"了一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [ˈmɔ:t(ə)l] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this mortal come from ?
在哪里 做过 这 凡人 来 从 ?

"哪里来的凡人，

[keɪm] [tu:; tə][spaɪ] ?
Came to spy ?
来 到 间谍 ?

前来窥探？

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Shi Chengrui was taken aback .
史 成锐 曾是 已采取 背 .

"石成瑞一愣，

[hi:; hi][dɪd][nɒt][rɪˈplai] .
He did not reply .
他 做过 不是 回复 .

并未回言，

[ðə; ði][ˈwʊmən] [ˈflik] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈhæŋkətʃɪf] .
The woman flicked her handkerchief .
这 女士 轻弹 她 手帕 .

那女子用手帕一抖，

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [ðen] [bɪˈkeɪm] [kənˈfju:zd] .
Shi Chengrui then became confused .
史 成锐 然后 成为 使困惑 .

石成瑞就迷糊过去，

[ðei] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][ˈwʊmən] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈkɔ:tja:d] .
They followed the woman to a courtyard .
他们 随后 这 女士 到 一个 庭院 .

跟着那女子来到一所院落。

[wʌns] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Once inside the house ,
一次 里面 这 房子 ,

到了屋中，

[ðə; ði][ˈwʊmən] [ʃʊk] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈhæŋkətʃɪf] [əˈgen] .
The woman shook her handkerchief again .
这 女士 摇晃 她 手帕 再次 .

女子又用手帕一抖，

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [ˌʌndəˈstʊd] .
Shi Chengrui understood .
史 成锐 理解 .

石成瑞明白过来，

[aɪ][ˈəʊpənd][maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [rɪˈsplendənt] [wɪð] [gəʊld] .
The house was resplendent with gold .
这 房子 曾是 灿烂 和 金子 .

这座屋中金碧辉煌，

[ðə; ði] [ˈfɜ:nɪʃɪŋz] [ɪnˈsaɪd][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][reə(r)][ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [ˈaɪtəmz] .
The furnishings inside were all rare and precious items .
这 家具 里面 是 全部 稀有的 和 宝贵的 项目 .

屋中的摆设都是世间罕有之物，

[ə; eɪ] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [sæt] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em ˈi:] .
A beautiful woman sat down in front of me .
一个 美丽的 女士 卫星 向下 在 正面 的 我 .

眼前坐定一位如花似玉的女子。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [sed] ;
Shi Chengrui said ;
史 成锐 说 ;

石成瑞说；

" [ʊps] !
" oops !
" 哎呀 !

"哎呀！

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] ?
Where is this ?
在哪里 是 这 ?

这是哪里？

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

"那女子说：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] .
This is the palace of the Prince .
这 是 这 宫殿 的 这 王子 :

"这是王府宫阙，

[ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pi:p(ə)l] ['kænɒt] [kʌm] [hɪə(r)] .
Ordinary people cannot come here .
普通的 人们 不能 来 这里 :

凡夫俗子来不到这里。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv]['wɑ:ŋ,hju:ə] ['maʊntən] .
This is the foot of Wanhua Mountain .
这 是 这 脚 的 万华 山 :

这就是万花山下，

[ɪts] [kɔ:ld] ['hɪd(ə)n] ['di:mən] ['maʊntən] .
It's called Hidden Demon Mountain .
它是 称为 隐 恶魔 山 :

叫隐魔山。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] , [ðə; ði]['hju:mən] ['di:mən] , ['gweɪ'lɪn] ['wʊdˌkʌtə(r)] [wæŋ] - , [hæz; həz]
Among the eight demons , the human demon , Guilin woodcutter Wang Jiufeng , has
之中 这 八 恶魔 , 这 人类 恶魔 , 桂林 樵夫 王 - , 有

[ə; eɪ]['fæməli] .
a family .
一个 家庭 :

八魔之中就是人魔桂林樵夫王九峰有家眷，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [waɪf] .
He also has a wife .
他 还 有 一个 妻子 :

也有妻子，

[wɪð] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['dɔ:tə(r)] ,
With the previous daughter ,
和 这 以前的 女儿 ,

跟前一个女儿，

[kɔ:l] [hɜ:(r); hə(r)] [mɪs] - .
Call her Miss Yinping .
称呼 她 错过 - :

叫银屏小姐，

[wen] [ɑ:skt] [ə'baʊt] [ʃi:] - ['ɒnərəb(ə)l] ['sɜ:neɪm] ,
When asked about Shi Chengrui's honorable surname ,
什么时候 问 关于 史 - 光荣的 姓 ,

问石成瑞尊姓，

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [sed] :
Shi Chengrui said :
史 成锐 说 :

石成瑞说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ʃi:] [tʃɛnru:i] .
My name is Shi Chengrui .
我的 姓名 是 史 成锐 :

"我叫石成瑞，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['si:nəri]
Enjoying the scenery
享受 这 风景

游山玩景，

[ə'raɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Arriving here ,
抵达 这里 ,

来至此地，

[ðɪs] [ɪz] ['hev(ə)n] .
This is heaven .
这 是 天堂 :

这是天堂，

[ɔ:(r)][ɪz][aɪ 'ti:] [stɪl] [ðə; ði]['hju:mən] [wɜ:ld] ?
Or is it still the human world ?
或者 是 它 仍然 这 人类 世界 ?

还是人间？

[mɪs] - [sed] :
Miss Yinping said :
错过 - 说 :

"银屏小姐说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][dʒeɪd] ['pæləs] [ə'fɪ(ə)l] [gru:p] . "
" This is the Jade Palace official group . "
" 这 是 这 玉 宫殿 官方的 团体 . "

"这是玉府官团，

[maɪ]['fɑ:ðə(r)][ɪz][ə; eɪ]['sɔ:sərə(r)] .
My father is a sorcerer .
我的 父亲 是 一个 巫师 :

我父亲乃是魔师爷。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)] ['fɒtsteps] [aʊt'saɪd] .
I could hear footsteps outside .
我 可以 听到 脚步声 外部 :

只听外面有脚步声音，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['dɔ:tə(r)] [ɪn'saɪd] ?
Is your daughter inside ?
是 你的 女儿 里面 ?

"女儿可在屋里？

[mis] - [sed] :
Miss Yinping said :
错过 - 说 :

"银屏小姐说:

" [ˈfɑːðə(r)] , [kʌm] [hɪə(r)] . "
" Father , come here . "
" 父亲 , 来 这里 . "

"爹爹来罢。

[ʃiː] [tʃɛnrui] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] ,
Shi Chengrui took a look ,
史 成锐 采取 一个 看 ,

"石成瑞一看,

[æn; ən][əʊld][mæn] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
An old man entered from outside .
一个 老的 男人 进入 从 外部 :

由外面进来一位老者,

[ˈweəriŋ] [ə; ei] [peɪl] [ˈjeləʊ] , [fɔː(r)] - [ˈsaɪdɪd] [ˈhedskɑːf] ,
Wearing a pale yellow , four - sided headscarf ,
穿着 一个 苍白 黄色的 , 四 - 侧面 头巾 ,

头戴鹅黄色四棱逍遥巾,

[ˈweəriŋ] [ə; ei] [laɪt] [ˈjeləʊ] [kləʊk] ,
Wearing a light yellow cloak ,
穿着 一个 光 黄色的 披风 ,

身穿淡黄色逍遥氅,

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈfuːz] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋,

[wɪð] [ə; ei] [feɪs] [æz; əz][feə(r)][æz; əz][dʒeɪd] ,
With a face as fair as jade ,
和 一个 脸 作为 公平的 作为 玉 ,

面如冠玉,

[heə(r)][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] [ɪn][ˈwɪntə(r)]
Hair as white as snow in winter
头发 作为 白色的 作为 雪 在 冬天

发如三冬雪,

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][æz; əz][kəʊld][æz; əz][ðə; ðɪ] [frɒst] [ɒv; əv] [ˈɔːtəm] .
It must be as cold as the frost of autumn .
它 必须 是 作为 寒冷的 作为 这 霜 的 秋天 :

须赛九秋霜,

[wɪð] [æn; ən][eə(r)][ɒv; əv] [ˈʌðəˈwɜːldli] [greɪs] ,
With an air of otherworldly grace ,
和 一个 空气 的 超凡脱俗的 优雅 ,

带着仙风道骨,

[ðə; ðɪ][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)] [ðæŋ; ðən] [wæŋ] - , [ə; ei] [ˈwʊdˌkʌtə(r)] [frɒm; frəm][ˈgwerˈlɪn] .
The visitor was none other than Wang Jiufeng , a woodcutter from Guilin .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 王 - , 一个 樵夫 从 桂林 :

来者正是桂林樵夫王九峰。

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ðɪ] [haʊs] ,
Upon entering the house ,
之上 进入 这 房子 ,

来到屋中一看,

[si:] [ʃi:] [tʃɛnrui:] ,
See Shi Chengrui ,
看 史 成锐 ,

见石成瑞，

[wæŋ] - [ɑ:skt] :
Wang Jiufeng asked :
王 - 问 :

王九峰问道：

" [dɔ:tə(r)] ,
" **daughter** ,
" 女儿 ,

"女儿，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

这是何人？

- [sed] :
Yinping said :
- 说 :

"银屏说：

[maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] [dʒʌst] [went] [tu:; tə] [ˈfeəri] [fru:t] [ˈmaʊntən] [tu:; tə] [pɪk] [fru:t] .
My daughter just went to Fairy Fruit Mountain to pick fruit .
我的 女儿 只是 去 到 仙女 水果 山 到 挑选 水果 .

"方才女儿到仙果山摘果子，

[aɪ] [sɔ:] [hɪm] [ˈhaɪkɪŋ] [ðeə(r)] .
I saw him hiking there .
我 锯 他 远足 那里 .

看见他在那里游山，

[aɪ] [brɔ:t] [hɪm] [ɪn] .
I brought him in .
我 带来 他 在 .

我将他带进来的。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Jiufeng said :
王 - 说 :

"王九峰说：

[ðætʃ] [ər ˈti:] .
That's it .
那就是 它 .

"这就是了，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ɪsˈti:md] [ˈsɜ:neɪm] ?
What is your esteemed surname ?
什么 是 你的 尊敬的 姓 ?

尊驾贵姓？

[ʃi:] [tʃɛnrui:] [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Shi Chengrui gave his name .
史 成锐 给予 他的 姓名 .

"石成瑞说了名姓，

[wæŋ] - [sed] :
Wang Jiufeng said :
王 - 说 :

王九峰说：

" [kʌm] [wið] [em 'i:] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [tu:; tə] [tɔ:k] . "

" **Come with me to the front to talk .** "

" 来 和 我 到 这 正面 到 讲话 : "

"你跟我到前面谈话。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [ðen] [ˈfɒləʊd] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] [ˈstʌdi] .

Shi Chengrui then followed and sat down in the front study .

史 成锐 然后 随后 和 卫星 向下 在 这 正面 学习 : .

"石成瑞就跟着来到前面书房落座。

[wæŋ] - [sed] :

Wang Jiufeng said :

王 - 说 :

王九峰说:

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [frɒm; frəm] ?

Where are you from ?

在哪里 是 你 从 ?

"你是哪里人氏？

[waɪ] [dɪd] [ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] ?

Why did you come here ?

为什么 做过 你 来 这里 ?

因何来至此处？

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [sed] :

Shi Chengrui said :

史 成锐 说 :

"石成瑞说:

[aɪ] [eɪ 'em] [frɒm; frəm] [ʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .

I am from Zhenjiang Prefecture .

我 是 从 镇江 州 :

"我是镇江府人氏，

[ɔ:l] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [lʌv] [ˈhaɪkɪŋ] .

All because they love hiking .

全部 因为 他们 爱 远足 :

皆因好游山，

[aɪ] [gɒt] [lɒst] [ænd; ənd] [endɪd] [ʌp] [hɪə(r)] .

I got lost and ended up here .

我 得到 丢失的 和 结束 向上 这里 :

走迷了来至此地。

[wɒt] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] [ðɪs] ?

What place name is this ?

什么 地方 姓名 是 这 ?

这是什么地名？

[wæŋ] - [sed] :

Wang Jiufeng said :

王 - 说 :

"王九峰说:

[ðɪs] [ɪz] [ˈwɑ:ŋ,hju:ə] [ˈmʌʊntən] .

This is Wanhua Mountain .

这 是 万华 山 :

"这是万花山，

[ðə; ði] [pleɪs] [aɪ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ɪz] [kɔ:ld] [ˈhɪd(ə)n] [ˈdi:mən] [ˈvɪlɪdʒ] .

The place I live in is called Hidden Demon Village .

这 地方 我 居住 在 是 称为 隐 恶魔 村庄 :

我住的这叫隐魔村，

[ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ɪz] [kɔːld] ['hɪd(ə)n] ['diːmən] ['maʊntən] .
The mountain to the north is called Hidden Demon Mountain .
这 山 到 这 北 是 称为 隐 恶魔 山 .

北边那座山叫隐魔山，

[ˈevri] [mɪˈleniəm] ,
Every millennium ,
每一个 千年 ,

每逢千年，

[ðɪs] [fruːt] [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [pɪkt] [wʌns] .
This fruit was only picked once .
这 水果 曾是 仅有的 挑选 一次 .

这果子才摘一回，

[ˌeɪˈem][hɪə(r)][tuː; tə] [gɑːd] [ðɪs] ['maʊntən] .
am here to guard this mountain .
是 这里 到 警卫 这 山 .

我在这里看守此山。

[ˌaɪˈtiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][maɪ] [əˈprentɪs] ['wɒtʃɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ˌaɪˈtiː] .
It used to be my apprentice watching over it .
它 用过的 到 是 我的 学徒 观看 超过 它 .

原先是我徒弟看着，

[maɪ] [əˈprentɪs] [ˈɪz(ə)nt][hɪə(r)] [raɪt] [naʊ] .
My apprentice isn't here right now .
我的 学徒 不是 这里 正确的 现在 .

现在我徒弟没在这里，

[ˈpiːp(ə)l] [wɒnt] [tuː; tə] [iːt] [ðɪs] [fruːt] .
People want to eat this fruit .
人们 想 到 吃 这 水果 .

这果子人要吃了，

[æn; ən][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][ˈpɜːs(ə)n] [iːts] [wʌn] .
An ordinary person eats one .
一个 普通的 人 吃 一 .

凡夫俗子吃一个，

[aɪ][kæn; kən] [hʌg] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
I can hug him for a month .
我 能 拥抱 他 为了 一个 月 .

能抱一个月，

[ˈiːtɪŋ] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [kæn; kən] [help] [juː; jʊ] [ɡɪv] [ʌp] [miːt] [ænd; ənd] [sməʊkt] [fuːd] .
Eating this for a long time can help you give up meat and smoked food .
吃 这 为了 一个 长的 时间 能 帮助 你 给 向上 肉 和 熏制 食物 .

久吃能断去烟火食。

[sɪk] [ˈpiːp(ə)l] [et; eɪt][ˌaɪˈtiː] .
Sick people ate it .
生病的 人们 吃 它 .

有病的人吃了，

[ˌaɪˈtiː][kæn; kən][kɜʊə(r)] [ɔːl] [dɪˈziːzɪz] .
It can cure all diseases .
它 能 治愈 全部 疾病 .

能化去百病。

[ʃiː] [tʃɛnruːi] [sed] :
Shi Chengrui said :
史 成锐 说 :

"石成瑞说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"不错，

[ai] [ə'ɹɪdʒənəli] [keɪm] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['haɪkɪŋ] .
I originally came here for hiking .
我 起初 来了 这里 为了 远足 .

我本来是游山，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [fuːd] .
There is no food .
那里 是 不 食物 .

没有吃的，

[wɪv] ['fɪnɪʃt] [ɔːl][ðə; ði][draɪ] [fuːd] [wiː; wi] [brɔːt] .
We've finished all the dry food we brought .
我们已经 完成的 全部 这 干燥 食物 我们 带来 .

带的干粮都吃完了，

[ðeɪ] ['əʊnli] [iːt] [paɪn] [nʌt] [grɑːs] [ruːts] .
They only eat pine nut grass roots .
他们 仅有的 吃 松树 坚果 草 根 .

净吃松子草根，

[ai][et; ɛɪ][aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
I ate it for two days .
我 吃 它 为了 二 天 .

吃了两天，

[juː; jʊ][get] [sɪk] [frɒm; frəm] [wɒt] [juː; jʊ] [iːt] .
You get sick from what you eat .
你 得到 生病的 从 什么 你 吃 .

吃出病来。

[ai][dʒʌst][et; ɛɪ][ə; eɪ] [fruːt] .
I just ate a fruit .
我 只是 吃 一个 水果 .

方才吃了一个果子，

[aɪ 'tiː][hæz; hæz][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['freɪgrəns] .
It has a pleasant fragrance .
它 有 一个 令人愉快的 香味 .

觉着清香，

[ðə; ði][pʃʊə(r)][tʃiː]['raɪzɪz] ,
The pure qi rises ,
这 纯的 气 上升 ,

清气上升，

[ðə; ði] ['tɜːbɪd] [eə(r)] [dɪ'sendz] .
The turbid air descends .
这 混浊 空气 下降 .

浊气下降。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)][fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv][nɒt] [jet] [rɪ'siːvd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n]
What should be called the article for those who have not yet received instruction
什么 应该 是 称为 这 文章 为了 那些 WHO 有 不是 然而 已收到 操作说明
?
?
?

未领教者文怎么称呼？

[wæn] - [sed] :
Wang Jiufeng said :
王 说 :

"王九峰说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [wæn] , [ænd; ənd][maɪ]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Wang , and my given name is Jiufeng .
我的 姓 是 王 , 和 我的 给定 姓名 是 - .

"我姓王双名九峰，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['wʊdˌkʌtə(r)] [ɒv; əv]['ɡweɪ'lɪn] .
He was known as the woodcutter of Guilin .
他 曾是 已知 作为 这 樵夫 的 桂林 .

人称桂林樵夫。

[ɪn][maɪ]['eəriə] ,
In my area ,
在 我的 区域 ,

我这地方，

[ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] ['piːp(ə)l] ['kænɒt] ['iːzəli] [riːtʃ] [ðæt] ['lev(ə)l] .
Ordinary people cannot easily reach that level .
普通的 人们 不能 容易地 抵达 那 等级 .

凡夫俗予也轻易到不了，

[huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['haʊshəʊld] ?
Who lives in your household ?
WHO 生活 在 你的 家庭 ?

你家中可有什么人呢？

[ʃiː] [tʃɛnrui] [sed] :
Shi Chengrui said :
史 成锐 说 :

"石成瑞说：

[maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [ɪz] [stiːl] [æt; ət] [həʊm] .
My elderly mother is still at home .
我的 老年 母亲 是 仍然 在 家 .

"家里还有老娘，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [waɪf] .
He has a wife .
他 有 一个 妻子 .

有妻子。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [wæn] - . . .
Upon hearing this , Wang Jiufeng . . .
之上 听力 这 , 王 - . . .

"王九峰一听，

[hiː; hi] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He nodded and said :
他 点头 和 说 :

点了点头说：

" [ðeɪ] [dɪ'zɜːv] [aɪ 'tiː] . "
" They deserve it . "
" 他们 应得 它 . "

"这也是活该，

[sɪns] [juːv] [kʌm] ,
Since you've come ,
自从 你已经 来 ,

你既来了，

[mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd][sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv] ['wɜ:ldli] [kə'nekʃn] [wið] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] .
must have had some kind of worldly connection with my daughter .
必须 有 有 一些 种类 的 世俗 联系 和 我的 女儿 .
应当跟我女儿有一段俗缘。

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [li:v] .
You don't need to leave .
你 不 需要 到 离开 .
你也不必走了，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][maɪ] ['dɔ:tə(r)] .
I'll give you my daughter .
患病的 给 你 我的 女儿 .
我把我女儿给你就是了。

[wæŋ] - ['əʊnli][hæd; həd] [ðɪs] [wʌn] ['dɔ:tə(r)] .
Wang Jiufeng only had this one daughter .
王 - 仅有的 有 这 一 女儿 .
"本来王九峰就这一个女儿，

[lʌv] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [pɜ:l] [ɪn][ðə; ði][pɑ:m] [ɒv; əv][jɜ:(r); jə(r)][hænd] .
Love is like a pearl in the palm of your hand .
爱 是 喜欢 一个 珍珠 在 这 棕榈 的 你的 手 .
爱如掌上之珍珠，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ](ə)n][ɪz][səʊ] [ʌn'plez(ə)nt] [ðæt] ['pi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] ['naɪðə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ək'sept] [haɪ] - [end]
The situation is so unpleasant that people are neither willing to accept high - end
这 情况 是 所以 令人不快的 那 人们 是 两者都不 愿意的 到 接受 高的 - 结尾
[d'ʒɒbz][nɔ:(r)] [ləʊ] - [end] [wʌnz] .
jobs nor low - end ones .
工作 也不 低的 - 结尾 一个 .
闹的高不成低不就，

[fɔ:(r); fə(r)]['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pi:p(ə)l] ,
For ordinary people ,
为了 普通的 人们 ,
给凡夫俗子，

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd] .
He refused .
他 拒绝 .
他又不肯，

[fɔ:(r); fə(r)] ['fæmɪlɪz] [ðæt] ['tru:li] [həʊld] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ](ə)l] [pə'zɪʃnz] .
For families that truly hold high - ranking official positions .
为了 家庭 那 真的 抓住 高的 - 排行 官方的 职位 .
给真是做大官的人家，

[wi:; wi] [kænt] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [brɪ'twi:n] ['ʌʊə(r)] ['fæmɪlɪz] .
We can't arrange a marriage between our families .
我们 不能 安排 一个 婚姻 之间 我们的 家庭 .
又不能跟他家做亲，

[hi:z] ['ɔ:lweɪz] [bi:n] [ə; eɪ] ['herətɪk] ['di:mən] .
He's always been a heretic demon .
他是 总是 到过 一个 异教徒 恶魔 .
总是个外道天魔，

[brɪ'trəʊðd] [tu:; tə][ə; eɪ]['derəti; 'di:əti]
Betrothed to a deity
未婚妻 到 一个 神
许配神仙，

[gɒdz] [dʊənt] [ni:d] [waɪvz] :
Gods don't need wives .
神 不 需要 妻子们 :

神仙又不要媳妇，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['hʌzbənd] :
It will inevitably be difficult to find a husband .
它 将要 不可避免地 是 难的 到 寻找 一个 丈夫 :

未免难找婆家，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dɪ'leɪd] :
Therefore , it was delayed .
所以 , 它 曾是 延迟 :

故此耽误住了。

[tə'deɪ] , [wæŋ] - [hæd; həd][ə; eɪ] [tɔ:k] [wɪð] [ʃi:] [tʃɛnru:i] :
Today , Wang Jiufeng had a talk with Shi Chengrui .
今天 , 王 有 一个 讲话 和 史 成锐 :

今天王九峰跟石成瑞一谈，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ʃi:] [tʃɛnru:i] , [ə; eɪ] ['mɑ:(ə)l] [a:ts] ['ekspɜ:t] ,
Upon seeing Shi Chengrui , a martial arts expert ,

之上 看到 史 成锐 , 一个 武术 艺术 专家 ,

见石成瑞一位武士，

[ni:t] [ə'piərəns] ,
Neat appearance ,
整洁的 外貌 ,

品貌端方，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [tu:; tə][hɪm] :
Therefore , he wanted to give his daughter to him .
所以 , 他 通缉 到 给 他的 女儿 到 他 :

故此要把女儿给他。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['məʊmənt] :
Shi Chengrui thought for a moment :

史 成锐 想法 为了 一个 片刻 :

石成瑞一想：

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][ə; eɪ] [dri:m] ? "
" Could it be a dream ? "
" 可以 它 是 一个 梦 ? "

"莫非是做梦了？

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [fri:] [lʌntʃ] :
There's no such thing as a free lunch .
有 不 这样的 事物 作为 一个 自由的 午餐 :

哪有这样便宜事呢？

" [aɪ][dʊənt] [nəʊ] [ðə; ði] [wei] [aʊt] . "
" I don't know the way out . "
" 我 不 知道 这 方式 出去 . "

"想走也不知道路了，

[wʌn] [kæn; kən][əʊnli] [gɪv] [ə; eɪ] [pə'fʌŋktəri] [rɪ'plai] :
One can only give a perfunctory reply .
一 能 仅有的 给 一个 敷衍了事 回复 :

只可随口应承。

[ʃʊə(r)] [tʰnʌf] , [wæŋ] - , [ðə; ði] [ˈwʊdkʌtə(r)] [frəm; frəm][ˈgweɪlɪn] , [hæd; həd][hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tə(r)]
Sure enough , Wang Jiufeng , the woodcutter from Guilin , had his daughter
当然 足够的 , 王 - , 这 樵夫 从 桂林 , 有 他的 女儿
- [ænd; ənd] [ʃi:] [tʃɛnrʊ:i] [pəˈfɔ:m] [ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [ˈserəməni] .
Yinping and Shi Chengrui perform the wedding ceremony .
- 和 史 成锐 履行 这 婚礼 仪式 .

果然桂林樵夫王九峰就叫女儿银屏跟石成瑞拜了天地，

[ˈbraɪdl] [tʃeɪmbə(r)][ˈkænd(ə)ls]
Bridal chamber candles
新娘 房间 蜡烛

洞房花烛，

[ʃi:] [tʃɛnrʊ:i] [laɪvz; lɪvz][hɪə(r)] .
Shi Chengrui lives here .
史 成锐 生活 这里 .

石成瑞就在这里住着。

[æz; əz] [taɪm] [went] [ɒn] ,
As time went on ,
作为 时间 去 在 ,

日子长了，

[ʃi:] [tʃɛnrʊ:i] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈmembəd] [həʊm] .
Shi Chengrui suddenly remembered home .
史 成锐 突然 记得 家 .

石成瑞自己忽然想起家来，

[ðeə(r)] [ɪz] [sti:l] [æŋ; ən] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [æt; ət] [həʊm] .
There is still an elderly mother at home .
那里 是 仍然 一个 老年 母亲 在 家 .

家里尚有老娘、

[waɪf] ,
wife ,
妻子 ,

妻子，

[maɪ] [ˈhəʊmlænd] [ɪz] [ˌʌnfəˈgetəb(ə)] .
My homeland is unforgettable .
我的 家园 是 难忘 .

故土难忘。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [meɪl] [ˈrelətɪvz] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli] ,
If there are no male relatives in the family ,
如果 那里 是 不 男性 亲属 在 这 家庭 ,

家里要没有亲丁，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ɪts] [nəʊ][lɒŋɡə(r)] [wɜ:θ] [kənˈsɪdərɪŋ] .
Naturally , it's no longer worth considering .
自然 , 它是 不 更长 值得 考虑 .

自然也就不掂了，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌltɪmətli] [ə; eɪ] [sɔ:s] [ɒv; əv] [ˈsædnəs] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
This is ultimately a source of sadness in my heart .
这 是 最终 一个 来源 的 悲伤 在 我的 心 .

这个终然是心中难过。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [rɪˈmembə(r)] , [aɪ] [kænt] [gəʊ] [bæk] .
Even if I remember , I can't go back .
甚至 如果 我 记住 , 我 不能 去 后退 .

想起来回也不能回去，

[,aɪˈti:] [wʊd] [biː, bi][ə, eɪ][ˈhæs(ə)l][tuː, tə][dʒʌst] [steɪ] [ðeə(r)] .
It would be a hassle to just stay there .
它 会 是 一个 麻烦 到 只是 停留 那里 。

未免就住在那里发烦，

[hɪz; ɪz] [braʊz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈflʌrəʊd] [ɪn] [ˈwʌri] .
His brows were furrowed in worry .
他的 眉毛 是 沟壑 在 担心 。

愁眉不展。

[mɪs] - [tʊk] [ə, eɪ] [lʊk] ,
Miss Yinping took a look ,
错过 - 采取 一个 看 。

银屏小姐一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː, jʊ][səʊ][ˌʌpˈset] , [maɪ] [lɔːd] ?
Why are you so upset , my lord ?
为什么 是 你 所以 沮丧的 ， 我的 主 ？

"官人你为何发烦？

[hɪə(r)] , [ə, eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][kɔːl][ɪz][ɔːl][,aɪˈti:] [teɪks] [tuː, tə] [kəˈmɑːnd] [əˈbiːdiəns] .
Here , a single call is all it takes to command obedience .
这里 ， 一个 单身的 称呼 是 全部 它 需要 到 命令 服从 。

在这里一呼百诺，

[iːt] [wɒtˈevə(r)] [juː, jʊ] [wɒnt] .
Eat whatever you want .
吃 任何 你 想 。

想吃什么吃什么，

[ˈevriθɪŋ] [gəʊz] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː, tə][maɪ] [ˈwɪʃɪz] .
Everything goes according to my wishes .
一切 去 根据 到 我的 愿望 。

诸事无不应心，

[wɒt] [els] [ɪz][ðeə(r)][tuː, tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] ?
What else is there to worry about ?
什么 别的 是 那里 到 担心 关于 ？

还有什么可烦的呢？

[ʃiː] [tʃɛnruːi] [sed] :
Shi Chengrui said :
史 成锐 说 。

"石成瑞说：

" [wel] !
" **well !**
" 出色地 ！

"唉！

[aɪm] [bɔːd] [ɪn][maɪ] [ˈhəʊmtaʊn] .
I'm bored in my hometown .
我是 无聊的 在 我的 家乡 。

我在我们那地方闷了，

[faɪnd][ə, eɪ] [fjuː] [kləʊz] [frendz] ,
Find a few close friends ,
寻找 一个 很少 关闭 朋友们 。

找几个知心的好友，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃætɪŋ]
Drinking and chatting
喝 和 聊天

吃酒谈心，

[ˈweðə(r)] [ˈpleɪŋ] [æn; ən] [ˈɪnstrəmənt] [ɔː(r)] [ˈsɪŋɪŋ] ,
Whether playing an instrument or singing ,
无论 玩耍 一个 乐器 或者 歌唱 ,
或弹或唱，

[ɔː(r)] , [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] ,
Or , to speak of literature ,
或者 , 到 说话 的 文学 ,
或讲文，

[ɔː(r)] , [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] [ˈmɑːʃ(ə)] [ɑːts] ,
Or , in terms of martial arts ,
或者 , 在 条款 的 武术 艺术 ,
或论武，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [greɪt] [sens] [ɒv; əv][ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] .
I felt a great sense of satisfaction .
我 毛毡 一个 伟大的 感觉 的 满意 .
心中多许爽快。

[ðɪs] [ɪz][juː; jʊ][ænd; ənd][em ˈiː] .
This is you and me .
这 是 你 和 我 .
这除了你就是我，

[ðeəz; ðəz][nɒt] [mʌtʃ] [tuː; tə] [seɪ] .
There's not much to say .
有 不是 很多 到 说 .
也没什么可说的。

[mɪs] - [sed] :
Miss Yinping said :
错过 - 说 :

"银屏小姐说：

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ˈmerɪ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfrendz] .
You should make merry with your friends .
你 应该 制作 欢乐 和 你的 朋友们 .
"你要同朋友作乐，

[ðæts] [ˈiːzi] .
That's easy .
那就是 简单的 .
那容易。

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [ænd; ənd] [fetʃ] [ˈmɪstə(r)] . [baɪˈɑːn] .
Someone come and fetch Mr . Bian .
某人 来 和 拿来 先生 . 卞 .
来人去把边先生、

[ˈmɪstə(r)] . [dʒɛŋ] , [pliːz] [kʌm] !
Mr . Zheng , please come !
先生 . 郑 , 请 来 !
郑先生请来！

" [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [əˈɡriːd] . "
" **His subordinates agreed** . "
" 他的 下属 同意 . "
"手下伺候人答应。

[,aɪˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Two people came in from outside .
二 人们 来了 在 从 外部 .

只见由外面来了两个人。

[ðə; ði] [fɜːst] [wʌn][ɪz][ə; eɪ] [fɔː(r)] - [ˈsaɪdɪd] [ˈkeəfri:] [skaːf] .
The first one is a four - sided carefree scarf .
这 第一的 一 是 一个 四 - 侧面 畅快 围巾 .

头一位是四棱逍遥巾，

[blu:] [sɪlk] [kləʊk] ,
Blue silk cloak ,
蓝色的 丝绸 披风 ,

蓝绸子大氅，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈfuːz] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈθəːti] .
He was in his thirties .
他 曾是 在 他的 三十多岁 .

有三十多岁，

[pjʊə(r)] [waɪt] [skɪn]
Pure white skin
纯的 白色的 皮肤

净白面皮，

[rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] .
Refined and elegant .
精制 和 优雅的 .

儒儒雅雅。

[wʌn] [ˈfɒləʊd] [baɪ] [əˈnʌðə(r)]
One followed by another
一 随后 经过 其他

后跟着一位，

[ðeɪ] [drest] [laɪk] [ðæt] [tu:] .
They dressed like that too .
他们 穿着 喜欢 那 也 .

也是这样打扮，

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs] ,
pale yellow face ,
苍白 黄色的 脸 ,

淡黄的脸膛，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .

有二十多岁。

[wʌns] [ɪnˈsaɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

来到里面，

[hiː; hi][klɑːsp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz][ɪn][ə; eɪ][fɪst][ænd; ənd][sed] :
He clasped his hands in a fist and said :
他 紧握 他的 双手 在 一个 拳头 和 说 :

一抱拳说:

" [pliːz] [grɑːnt][em 'iː][ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ɒv; əv] [prɪns] ['kɒnsɔːt] !"
" Please grant me the title of Prince Consort !"
" 请 授予 我 这 标题 的 王子 配偶 ！ "

"郡马请了！

[wiː; wi] [tuː] [mʌst; məst] [kʌm] ['ɜːli] [tuː; tə][peɪ] [ˈaʊə(r)] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] .
We two must come early to pay our respects to the Prince Consort .
我们 二 必须 来 早期的 到 支付 我们的 尊重 到 这 王子 配偶 .

我二人要早过来给郡马请安，

[ai][deə(r)][nɒt][ækt] ['ræʃli] , [fɔː(r); fə(r)][ai][fɪə(r)][ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [prɪˈfɜːz] [piːs] [ænd; ənd][ˈkwaɪət] .
I dare not act rashly , for I fear the prince consort prefers peace and quiet .
我 敢 不是 行为 贸然 , 为了 我 害怕 这 王子 配偶 偏好 和平 和 安静的 .

不敢莽撞怕郡马好清静，

[ai][deə(r)][nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [əˈfend] [jɔː(r); jə(r)][ˈspɪrɪt] .
I dare not come to offend your spirit .
我 敢 不是 来 到 得罪 你的 精神 .

不敢前来渎顿清神。

[naʊ] [ai] [nəʊ] [ðæt][ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [ɪnˈdʒɔɪ] [əˈmjuːzmənt] .
Now I know that the prince consort enjoys amusement .
现在 我 知道 那 这 王子 配偶 享受 娱乐 .

今知郡马好消遣。

[wiː; wi] [tuː] [hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [kiːp] [juː; jʊ] ['kʌmpəni] .
We two have come specifically to keep you company .
我们 二 有 来 具体来说 到 保持 你 公司 .

我二人特来奉陪。

[əˈpɒn] ['siːɪŋ] [ʃiː] [tʃɛnruːi] ,
Upon seeing Shi Chengrui ,
之上 看到 史 成锐 ,

"石成瑞一见，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] !
Please have a seat !
请 有 一个 座位 ！

"请坐！

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] ['sɜːr,nem] ?
What are your esteemed surnames ?
什么 是 你的 尊敬的 姓氏 ?

二位贵姓？

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [sed] :
The person in front said :
这 人 在 正面 说 :

"头前这位说:

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][baɪˈɑːn] .
My surname is Bian .
我的 姓 是 卞 .

"我姓边，

[lɜ:n] [tu:; tə] [raɪt] ['kærəktəz] .
Learn to write characters .
学习 到 写 人物 .

字学文。

[ðɪs] ['pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [dʒɛŋ] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʒɛn] .
This person's surname is Zheng and given name is Zhen .
这 人的 姓 是 郑 和 给定 姓名 是 真 .

这位姓郑名珍，

[ˈhɪd(ə)n] ['mi:nɪŋ] [ɪn] [wɜ:dz] .
Hidden meaning in words .
隐 意义 在 字 .

字隐言。

[wi:; wi] [tu:] [sɜ:vɪ] [æz; əz] [skraɪbz] [ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ] ['di:mən] ['mɑ:stə(r)] .
We two served as scribes under the Demon Master .
我们 二 服务 作为 抄写员 在下面 这 恶魔 掌握 .

我二人在魔师爷这里当清书。

[ˈraɪtɪŋ] [ˌkɒrəˈspɒndəns] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [laɪk] .
Writing correspondence and the like .
写作 一致 和 这 喜欢 .

写写来往书札等类。

[ʃi:] [tʃɛnrui:] [tɔ:kt] [wɪð] [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] .
Shi Chengrui talked with these two people .
史 成锐 谈话 和 这些 二 人们 .

"石成瑞跟这两人～谈，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [pleɪ] [tʃes]
Willing to play chess
愿意的 到 玩 棋

愿意下棋，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [ðen] [pleɪd] [tʃes] [təˈgeðə(r)] .
The two of them then played chess together .
这 二 的 他们 然后 玩 棋 一起 .

这两个人就陪着下棋。

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈpleɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsɪŋɪŋ] ,
Speaking of playing and singing ,
请讲 的 玩耍 和 歌唱 ,

说弹唱，

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [kæn; kən] [pleɪ] [ænd; ənd] [sɪŋ] .
These two people can play and sing .
这些 二 人们 能 玩 和 唱歌 .

这两个人就会弹唱。

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ,
Speaking of practicing martial arts ,
请讲 的 练习 武术 艺术 ,

说练武，

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ðen] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɪm][ɪn] ['bɒksɪŋ] .
These two people then accompanied him in boxing .
这些 二 人们 然后 伴随 他 在 拳击 .

这两个人就陪着打拳。

[seɪ] [wɒt] ,
say what ,
说 什么 ,

说什么，

[ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə][du:; də][aɪ ˈti:] .
These two people know how to do it .
这些 二 人们 知道 如何 到 做 它 :

这两个人就会什么。

[əˈnʌðə(r)] [mʌnθ] [pɑ:st] .
Another month passed .
其他 月 通过了 :

又混了个月，

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [wɒz; wəz] [əˈnɔɪd] [əˈɡen] .
Shi Chengrui was annoyed again .
史 成锐 曾是 恼怒 再次 :

石成瑞又烦了。

[ði:z] [tu:] [ɑ:rnt] [ˈkʌmɪŋ] [ˈaɪðə(r)] .
These two aren't coming either .
这些 二 不是 未来 任何一个 :

这两个人也不来了。

[mɪs] - [sed] :
Miss Yinping said :
错过 - 说 :

银屏小姐说：

" [dəʊnt] [ˈbɒðə(r)][em ˈi:] , [prɪns] [ˈkɒnsɔ:t] . "
" Don't bother me , Prince Consort . "
" 不 打扰 我 , 王子 配偶 " :

"郡马你别烦，

[dʒʌst] [tel] [em ˈi:] [wɒt] [ju:; jʊ] [laɪk] .
Just tell me what you like .
只是 告诉 我 什么 你 喜欢 :

你喜爱什么只管说。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [sed] :
Shi Chengrui said :
史 成锐 说 :

"石成瑞说：

[aɪ] [ˈɔ:lweɪz] [mɪs] [ðə; ði] [ˈlaɪvlɪnəs] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [stri:ts] .
I always miss the liveliness of our streets .
我 总是 错过 这 活力 的 我们的 街道 :

"我总想我们那街市上的热闹，

[ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [ɪn] [drəʊvz] .
Carriages and horses came and went in droves .
马车 和 马匹 来了 和 去 在 成群 :

来往车马成群，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [ˈɒprə] , [ðen] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [ˈɒprə] .
If you want to listen to opera , then listen to opera .
如果 你 想 到 听 到 歌剧 , 然后 听 到 歌剧 :

愿意听戏就听戏，

[ðɪs] [pleɪs] ,
This place ,
这 地方 ,

这个地方，

[bɪˈjɒnd] [ðæt] [laɪz] [ˈdesələt] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈwɪldənəs] .
Beyond that lies desolate mountains and wilderness .
超过 那 谎言 荒凉 山脉 和 荒野 :

出去就是荒山野岭，

[tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['evriweə(r)] , [bʌt; bət] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] .
Trees are everywhere , but people are few .
树木 是 到处 , 但 人们 是 很少 .

多见树木少见人烟，

[wen] [ai] [kʌm] [bæk] , [ɪts] [dʒʌst][ju:; jʊ] [ə'ləʊn] .
When I come back , it's just you alone .
什么时候 我 来 后退 , 它是 只是 你 独自的 .

回来就是你一个人。

- [bɜ:st] [aʊt] ['lɑ:fɪŋ] .
Yinping burst out laughing .
- 爆裂 出去 笑 .

"银屏"噗赤"一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðæts] ['i:zi] .
That's easy .
那就是 简单的 .

"那容易，

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [seɪ] [səʊ] ['ɜ:lɪə(r)] ?
Why didn't you say so earlier ?
为什么 没有 你 说 所以 早些时候 ?

你早不说？

[aɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][strəʊl] [daʊn] [ðə; ði] [stri:t] .
I'll take you for a stroll down the street .
患病的 拿 你 为了 一个 漫步 向下 这 街道 .

我带你逛逛大街。

[ðeəz; ðəz]['dra:mə][hɪə(r)] [tu:] .
There's drama here too .
有 戏剧 这里 也 .

这里也有戏，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][,em 'i:] .
Listen to me .
听 到 我 .

你跟我听会。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [hændz][ænd; ənd] [ɪm'breɪst] .
The couple immediately took hands and embraced .
这 夫妻 立即地 采取 双手 和 拥抱 .

"立刻夫妻携手挽腕，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] , [hed] [dju:] [nɔ:θ] .
Arriving at the garden , head due north .
抵达 在 这 花园 , 头 到期的 北 .

来到花园子正北上，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['bɪldɪŋz] .
There are three buildings .
那里 是 三 建筑物 .

有三间楼房。

[ðə; ði]['sɪlvə(r)] [skri:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [stəʊn] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [swɪs] ['bɪldɪŋ] .
The silver screen and the stone became the Swiss building .
这 银 屏幕 和 这 石头 成为 这 瑞士 建筑 .

银屏同石成瑞士了楼，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] ,
Open the back window ,
打开 这 后退 窗户 ;

把后窗户一开，

[ʃi:] [tʃɛnrui] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] ,
Shi Chengrui took a look ,
史 成锐 采取 一个 看 ;

石成瑞一看，

[ðeə(r)] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][ə; ei] [lɒŋ] [stri:t] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There used to be a long street outside .
那里 用过的 到 是 一个 长的 街道 外部 ;

这外头原是一道长街，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈlaɪvli] .
It was very lively .
它 曾是 非常 热闹 ;

热闹非常，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɒps] [ænd; ənd] [stɔ:z] [fɔ:(r); fə(r)] [seɪl] .
There are shops and stores for sale .
那里 是 商店 和 商店 为了 销售 ;

买卖铺户都有，

[pəˈdestriənz] [ænd; ənd] [ˈvi:ək(ə)lɪz] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgəʊɪŋ]
Pedestrians and vehicles coming and going
行人 和 车辆 未来 和 去

来往行人车马，

[men] , [ˈwɪmɪn] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] ,
Men , women , young and old ,
男人 , 女性 , 年轻的 和 老的 ;

男女老少，

[ˈkraʊdɪd] [ænd; ənd] [ˈməʊʃnləs] .
Crowded and motionless .
挤 和 静止不动 ;

拥挤不动。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; ei][sterdʒ][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
There is a stage to the west .
那里 是 一个 阶段 到 这 西方 ;

正西上一座戏台，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [ɡɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
Just then , the gongs and drums were deafening .
只是 然后 , 这 锣 和 鼓 是 震耳欲聋 ;

正然锣鼓喧天，

[nju:] [pleɪ] , [wɪð] [freʃ] [kʰlɒz] , [hæz; həz] [brɪˈɡʌn] .
new play , with fresh colors , has begun .
新的 玩 , 和 新鲜的 颜色 , 有 开始 ;

新排新彩开了戏。

[ʃi:] [tʃɛnrui] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] ,
Shi Chengrui took a look ,
史 成锐 采取 一个 看 ;

石成瑞一看，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈhæpi] .
I am happy .
我 是 快乐的 ;

心中快乐。

[ai] - [θɔ:t] [tu:; tə][maɪ'self] :
I thought to myself :
我 想法 到 我 :

自己一想说：

[ai][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðeə(r)][wɜ:3(r); wə(r)] [sʌtʃ] [ˈbʌslɪŋ] [stri:ts] .
I didn't know there were such bustling streets .
我 没有 知道 那里 是 这样的 繁华 街道 .

"我不知道有这么热闹的道路，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ai][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [gɒn] [ðeə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] .
You should know I had already gone there a long time ago .
你 应该 知道 我 有 已经 已消失 那里 一个 长的 时间 前 .

要知道我早就逛去了。

- [sed] :
Yinping said :
- 说 :

"银屏说：

" [ɔ:3(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] , [gəʊ] [wɒtʃ] [ðə; ði] [pleɪ] . "
" Your Highness , go watch the play . "
" 你的 高度 , 去 手表 这 玩 . "

"郡马你看戏罢。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [sed] :
Shi Chengrui said :
史 成锐 说 :

"石成瑞说：

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] [kɔ:ld] ?
What is this place called ?
什么 是 这 地方 称为 ?

"这叫什么地方？

- [sed] :
Yinping said :
- 说 :

"银屏说：

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [ˈmɪrɑ:ʒ] .
This is called a mirage .
这 是 称为 一个 海市蜃楼 .

"这叫海市蜃楼①。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

"抬头一看，

[ðɪs] [pleɪ] [ɪz] [əˈbaʊt] [es 'aɪ] [læŋ] [ˈvɪzɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
This play is about Si Lang visiting his mother .
这 玩 是 关于 硅 朗 访问 他的 母亲 .

这出戏是四郎探母，

[jæŋ] [ˈsi:lɑ:ŋ] [keɪm] [ʌp][æz; əz][æŋ; ən] [ˌɪntrəˈdʌkʃn] .
Yang Silang came up as an introduction .
杨 西朗 来了 向上 作为 一个 介绍 .

上来杨四郎一道引子，

[træpt] [ɪn] [ju:zu:] , [ai] [θɪŋk] [ɒv; əv][maɪ] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] .
Trapped in Youzhou , I think of my elderly mother .
被困 在 幽州 , 我 思考 的 我的 老年 母亲 .

背困幽州思老母，

[ɪts] [ˈɔːlweɪz] [ɒn][maɪ][maɪnd] .
It's always on my mind .
它是 总是 在 我的 头脑 。

常挂心头。

[ðə; ði] [pə'fɔːməns] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
The performance is over .
这 表现 是 超过 。

这出唱完了，

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [siːn] [ɒv; əv][kjuː][ˌeɪtʃˈjuː] [ˈtiːzɪŋ] [hɪz; ɪz][waɪf] .
Then came the scene of Qiu Hu teasing his wife .
然后 来了 这 场景 的 邱 胡 戏弄 他的 妻子 。

又接着一出秋胡戏妻，

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [kjuː][ˌeɪtʃˈjuː][ˈraɪdɪŋ][hɪz; ɪz] [hɔːs] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] .
The song is about Qiu Hu riding his horse back to his hometown .
这 歌曲 是 关于 邱 胡 骑术 他的 马 后退 到 他的 家乡 。

唱的是秋胡打马奔家乡，

[ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbɪzi] [ɒn][ðə; ði] [pə'destriən] [rəʊd] .
Horses were busy on the pedestrian road .
马匹 是 忙碌的 在 这 行人 路 。

行人路上马蹄忙，

[aɪ][sɪt] [ˈfɜːmli] [ɒn][ðə; ði] [kɑːrɪd] [ˈsæd(ə)l][ænd; ənd] [lʊk] [ə'hed] .
I sit firmly on the carved saddle and look ahead .
我 坐 牢牢 在 这 雕刻 鞍 和 看 前方 。

稳坐雕鞍朝前望。

[ʃiː] [tʃɛnruːi] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Shi Chengrui thought for a moment :
史 成锐 想法 为了 一个 片刻 。

石成瑞一想：

[sɪns] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [ˈmʌðəz] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] , [ˈhʌzbəndz] [ænd; ənd] [waɪvz] [hæv; həv][ɔːl] [biːn]
Since ancient times , mothers and children , husbands and wives have all been
自从 古老的 时代 , 母亲们 和 孩子们 , 丈夫们 和 妻子们 有 全部 到过
[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ˌriːjuˈnaɪt] .
able to reunite .
有能力的 到 团聚 。

"自古来母子夫妻都有团圆，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [ɪn] [ˈɡlɔːri] .
They returned home in glory .
他们 返回 家 在 荣耀 。

人家荣耀归家，

[ˈiːv(ə)n] [ˈgəʊɪŋ] [həʊm] [ˈɪz(ə)nt][æn; ən] [ˈɒpʃ(ə)n] .
Even going home isn't an option .
甚至 去 家 不是 一个 选项 。

我只要回家也不行。

" [aɪ][ɡɒt] [əˈnɔɪd] [ænd; ənd] [stɒpt] [ˈlɪsənɪŋ] . "
" I got annoyed and stopped listening . "
" 我 得到 恼怒 和 停止 聆听 。

"心里一烦不听了，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
The couple returned home .
这 夫妻 返回 家 。

夫妻回家。

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [ʃi:] [tʃɛnru:i] [θɔ:t] :
The next day , Shi Chengrui thought :
这 下一个 天 , 史 成锐 想法 :

次日石成瑞一想:

[waɪ] [doʊnt][ai][gəʊ][ænd; ənd][ɑ:sk] [ə'raʊnd] [ɒn] ['mɪrɑ:ʒ] [stri:t] ?
Why don't I go and ask around on Mirage Street ?
为什么 不 我 去 和 问 大约 在 海市蜃楼 街道 ?

"我何不到海市蜃横街上打听打听,

[haʊ] [fa:(r)][ɪz][,aɪ 'ti:][frɒm; frəm][maɪ] [həʊm] ?
How far is it from my home ?
如何 远的 是 它 从 我的 家 ?

离我家多远?

[ai][hæv; həv] ['mʌni] [ə'gen] .
I have money again .
我 有 钱 再次 :

我又有银子,

[sni:kt] [həʊm] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
sneaked home to take a look .
偷偷摸摸 家 到 拿 一个 看 :

偷着回家瞧瞧。

" ['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [,aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] , [ai][ræn][tu:; tə][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] . "
" After thinking it over , I ran to the garden ."
" 后 思维 它 超过 , 我 跑 到 这 花园 . "

"想罢奔花园子,

[ə'raɪvɪŋ] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ,
Arriving next to the building ,
抵达 下一个 到 这 建筑 ,

来到楼房旁边,

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ʌp][ðə; ði] ['baʊndri] [wɔ:l] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He jumped up the boundary wall and took a look .
他 跳了起来 向上 这 边界 墙 和 采取 一个 看 :

蹿上界墙一看,

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [ɪk'skleɪmd] " [ɑ:] ! "
Shi Chengrui exclaimed " Ah ! "
史 成锐 惊呼 " 啊 ! "

石成瑞"呀"了一声,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sə'praɪzɪŋ] ['ɪnsɪdənt] .
There was a surprising incident .
那里 曾是 一个 奇怪 事件 :

有一宗岔事惊人。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何,

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 208
章 -

第二百零八回

[ˈθɪŋkɪŋ] [bʌ; əv][ðeə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] , [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [tɔːkt] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [ænd; ənd] [[feəd]
Thinking of their hometown , the couple talked heart - to - heart and shared
思维 的 他们的 家乡 , 这 夫妻 谈话 心 - 到 - 心 和 共享
[sʌm; səm][ˈkleɪvə(r)] [ˈtrɪks] [tuː; tə] [tiːz] [ðeə(r)] [ˈbedmeɪt] .
some clever tricks to tease their bedmate .
一些 聪明的 技巧 到 逗 他们的 床伴 .

想故乡夫妻谈肺腑 点妙法戏耍同床人

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃiː] [tʃenruːi] [hɪmˈself] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈmɪrɑːʒ] .
It is said that Shi Chengrui himself wanted to go and visit the mirage .
它 是 说 那 史 成锐 他自己 通缉 到 去 和 访问 这 海市蜃楼 .

话说石成瑞自己想要到海市蜃楼去逛逛，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˈgɑːd(ə)n] ,
Arriving in this garden ,
抵达 在 这 花园 ,

来到这花园子，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp][ðə; ði] [ˈbaʊndrɪ] [wɔːl] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He jumped up the boundary wall and took a look .
他 跳了起来 向上 这 边界 墙 和 采取 一个 看 .

蹿上界墙一看，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈbʌslɪŋ] [striːts] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There were no bustling streets outside .
那里 是 不 繁华 街道 外部 .

外面并没有热闹大街，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [stiːl] [ə; eɪ] [ˈdesələt] , [waɪld] [pleɪs] .
It was still a desolate , wild place .
它 曾是 仍然 一个 荒凉 , 荒野 地方 .

还是荒山野岭。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː][maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

[ðætʃs] [streɪndʒ] .
That's strange .
那就是 奇怪的 .

"这可怪了，

[aɪ] [went] [ʌpˈsteəz] [əˈgen] .
I went upstairs again .
我 去 楼上 再次 .

我再到楼上，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Open the window and take a look .
打开 这 窗户 和 拿 一个 看 .

开开楼窗瞧瞧。

" [ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [,aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] , [hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [əˈgen] . "
" After thinking it over , he jumped down again . "
" 后 思维 它 超过 , 他 跳了起来 向下 再次 . "

"想罢复反跳下来，

[gəʊ] [ʌpˈsteəz] ,
Go upstairs ,
去 楼上 ,

来到楼上，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Open the window and take a look .
打开 这 窗户 和 拿 一个 看 .

开开楼窗一瞧，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [stiːl] [ə; eɪ] [ˈdesələt] [ˈmaʊntən] [ˈwɪldənəs] .
It was still a desolate mountain wilderness .
它 曾是 仍然 一个 荒凉 山 荒野 .

还是荒山野岭，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ðeə(r)] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

并没一人。

[hiː; hi] [stʊd] [ðeə(r)] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He stood there stunned for a long time .
他 站立 那里 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

自己愣了半天，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [wɪˈðəʊt] [ˈrelatɪvz] .
He returned home without relatives .
他 返回 家 没有 亲属 .

无亲又回来，

[wʌnz] [ɪnˈsaɪd][hɪz; ɪz] [ruːm] ,
Once inside his room ,
一次 里面 他的 房间 ,

到了自己屋中，

[mɪs] - [sed] ;
Miss Yinping said ;
错过 - 说 ;

银屏小姐说；

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði] [prɪns] [ˈkɒnsɔːt] [gəʊ] ?
Where did the prince consort go ?
在哪里 做过 这 王子 配偶 去 ?

"郡马哪去了？

[ʃiː] [tʃɛnruːi] [sed] ;
Shi Chengrui said ;
史 成锐 说 ;

"石成瑞说；

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ] [ʌpˈsteəz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈmɪrɑːʒ] . "
" I'm going upstairs to see the mirage . "
" 我是 去 楼上 到 看 这 海市蜃楼 . "

"我到楼上要去逛海市蜃楼，

[aɪ][dʊʊnt] [wɒnt] [aɪ ˈtiː][ɔːl][tuː; tə][biː; bi] [gɒn] .
I don't want it all to be gone .
我 不 想 它 全部 到 是 已消失 .

不想全都没了，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][hɪə(r)] [ðæt] [pleɪ] [frɒm; frəm] [ˈjestədeɪ] [əˈɡen] .
I want to hear that play from yesterday again .
我 想 到 听到 那 玩 从 昨天 再次 .

我还想要听昨天那戏。

[mɪs] - [sed] :
Miss Yinping said :
错过 - 说 :

"银屏小姐说：

[ðæts] [i:zi] .

That's easy .
那就是 简单的 .

"那容易，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [[əʊ] [ˈgəʊɪŋ][ʊn][ɪn][ˈaʊə(r)] [haʊs] .

There's a show going on in our house .
有 一个 展示 去 在 在 我们的 房子 .

咱们家里有戏，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][,em ˈi:] .

Listen to me .
听 到 我 .

你跟我听去。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [sed] :

Shi Chengrui said :
史 成锐 说 :

"石成瑞说：

[aɪ][doʊnt] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .

I don't believe it .
我 不 相信 它 .

"我不信。

" [aɪ] [ɪˈmi:diətli] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "

" I immediately followed them to the garden to take a look . "
" 我 立即地 随后 他们 到 这 花园 到 拿 一个 看 . "

"立刻跟着来到花园一瞧，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈməʊʃn] [ʊv; əv] [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ɪˈrʌptɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌðə(r)]

Suddenly , a great commotion of gongs and drums erupted from the other
突然 , 一个 伟大的 骚动 的 锣 和 鼓 爆发 从 这 其他

[saɪd] .

side .
边 .

忽然那边锣鼓喧天，

[ðev] [ˈsta:tɪd] [pəˈfɔ:mɪŋ] [ɪn] [pleɪz] .

They've started performing in plays .
他们有 开始 表演 在 演出 .

唱上戏了。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [hɪmˈself] [stɪl] [lɒŋd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] [ænd; ənd] [ˈneɪtɪv] [lænd] .

Shi Chengrui himself still longed for his hometown and native land .
史 成锐 他自己 仍然 渴望 为了 他的 家乡 和 本国的 土地 .

石成瑞自己终然还惦念家乡故土，

[mɪs] - [traɪd] [hɜ:(r); hə(r)][best] [tu:; tə][kəʊks] [hɪm] .

Miss Yinping tried her best to coax him .
错过 - 尝试 她 最好的 到 哄 他 .

银屏小姐百般哄他，

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [kæn; kən][hæv; həv] [wɒtˈevə(r)] [hi:; hi] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [i:t] .

Shi Chengrui can have whatever he wants to eat .
史 成锐 能 有 任何 他 想要 到 吃 .

石成瑞想吃什么就有什么，

[du:; də] [wɒtˈevə(r)] [ju:; jʊ] [wɒnt] .

Do whatever you want .
做 任何 你 想 .

想怎么样就怎么样。

- % [ru:ɪj:ɪ] [θɔ:t] ,
50 % Ruiyi thought ,
- % 瑞意 想法 ,

五成瑞一想，

[ʃi:; ʃi][hæz; həz] ['evriθɪŋ] [ai] [wɒnt] .
She has everything I want .
她 有 一切 我 想 .

"我要什么她就有什么，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][pʊt][hɜ:(r); hə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [pəˈzi(ə)n] .
I'm going to put her in a difficult position .
我是 去 到 放 她 在 一个 难的 位置 .

我倒要把她为难住。

" [ðæt] [deɪ] , [ʃi:] [tʃɛnru:ɪ] [sed] ; "
" That day , Shi Chengrui said ; "
" 那 天 , 史 成锐 说 ; "

"这天石成瑞说；

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [i:t] ['sʌmθɪŋ] .
I want to eat something .
我 想 到 吃 某物 .

"我想一宗东西吃。

- [sed] :
Yinping said :
- 说 :

"银屏说：

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] .
Think about it .
思考 关于 它 .

"你想罢，

[wɒtˈevə(r)] [jʊr; jər] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] , [aɪl] [prɪˈpeə(r)][aɪˈti:][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
Whatever you're thinking of , I'll prepare it for you .
任何 你是 思维 的 , 患病的 准备 它 为了 你 .

想什么我给你预备。

[ʃi:] [tʃɛnru:ɪ] [sed] :
Shi Chengrui said :
史 成锐 说 :

"石成瑞说：

" [ɪts] [nɒt][hɪə(r)] . "
" It's not here . "
" 它是 不是 这里 . "

"这里没有，

[aɪˈti:][kæn; kən]['əʊnli][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn]['aʊə(r)][ˈləʊk(ə)][ˈeəriə] .
It can only be found in our local area .
它 能 仅有的 是 成立 在 我们的 当地的 区域 .

非得我们那本地才能有呢。

[ə; eɪ] [bætʃ] [ɒv; əv] [ʃæd] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ˈdʒəˈdʒɪɑ:n] .
A batch of shad was found in Zhejiang .
一个 批 的 鲟鱼 曾是 成立 在 浙江省 .

浙江出一宗鲟鱼，

[ɪts] [teɪst] [ɪz][ðə; ði] [best] .
Its taste is the best .
它是 品尝 是 这 最好的 .

其味最美，

[ðeəz; ðəz][ˈnəʊweə(r)] [els] [laɪk] [aɪ ˈti:] .

There's nowhere else like it .
有 无处 别的 喜欢 它 :

别的地方哪里也没有。

[mɪs] - [sed] :

Miss Yinping said :
错过 - 说 :

"银屏小姐道：

[ðæts] ['i:zi] .

That's easy .
那就是 简单的 :

"那容易，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm][ɪn][ðə; ði] ['kres(ə)nt] [mu:n] ['rɪvə(r)][ɪn]['aʊə(r)]['gɑ:d(ə)n] .

There are some in the Crescent Moon River in our garden .
那里 是 一些 在 这 新月 月亮 河 在 我们的 花园 :

我们花园子月牙河里就有。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [sed] :

Shi Chengrui said :
史 成锐 说 :

"石成瑞说：

[jʊr; jər] ['tɔ:kɪŋ] ['nʌns(ə)ns] .

You're talking nonsense .
你是 说 废话 :

"你这可是胡说，

[ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] [kænt][bi:; bi] [faʊnd] ['eniweə(r)] [els] .

This kind of thing can't be found anywhere else .
这 种类 的 事物 不能 是 成立 任何地方 别的 :

这种东西别处绝没有。

- [sed] :

Yinping said :
- 说 :

"银屏说：

" [daʊnt] [bɪˈli:v] [em ˈi:] ? "

" Don't believe me ? "

" 不 相信 我 ? "

"不信，

[kʌm] [wɪð] [em ˈi:] .

Come with me .
来 和 我 :

你跟我来，

[aɪ] [kɔ:t] [ə; ei] [fɪʃ] , [si:] ?

I caught a fish , see ?
我 捕捉 一个 鱼 , 看 ?

我钓上鱼来你瞧是不是。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [sed] :

Shi Chengrui said :
史 成锐 说 :

"石成瑞说：

" [wɔ:k] .

" Walk .
" 走 :

"走。

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] .
The two arrived at the garden .
这 二 到达的 在 这 花园 。

"二人来到花园子，

- [taɪd] [ə; eɪ] [ˈfiʃɪŋ] [hʊk] [tu;; tə][ə; eɪ][ˌbæm'bu:] [pəʊl] [wɪð] [ə; eɪ] [laɪn] .
Yinping tied a fishing hook to a bamboo pole with a line .
- 系 一个 钓鱼 钩 到 一个 竹子 极 和 一个 线 。

银屏拿竹竿线绳拴上钓鱼钩，

[,aɪ 'ti:] ['dɪd(ə)nt] [teɪk] [lɒŋ] [tu;; tə][pʊt] [,aɪ 'ti:] [daʊn] .
It didn't take long to put it down .
它 没有 拿 长的 到 放 它 向下 。

放下去工夫不大，

[kætʃ] [ðə; ði] [fɪʃ] .
Catch the fish .
抓住 这 鱼 。

把鱼钓上来，

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Shi Chengrui took a look ,
史 成锐 采取 一个 看 。

石成瑞一看，

[,aɪ 'ti:] ['ri:əli] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kru:ʃən] [kɑ:p] .
It really was a crucian carp .
它 真的 曾是 一个 鲫鱼 鲤鱼 。

果然是鲫鱼。

['θɪŋkɪŋ] [tu;; tə][maɪ'self] ,
Thinking to myself ,
思维 到 我 。

心中一想，

[ðætʃ] ['ri:əli] [streɪndʒ] .
That's really strange .
那就是 真的 奇怪的 。

"这可真怪。

[ɔ:!'ðəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [fɪʃ] ,
Although there are fish ,
虽然 那里 是 鱼 。

虽有鱼，

[ðeɪ] [ˈprɒbəbli] [doʊnt][hæv; həv][ˈpɜ:p(ə)l] - [bʌd] ['dʒɪndʒə(r)][hɪə(r)] .
They probably don't have purple - bud ginger here .
他们 大概 不 有 紫色的 - 芽 姜 这里 。

大概他们这里没有紫芽的姜，

[tu;; tə] [kʊk] [ʃæd] , [ju;; jʊ] [ˈæbsəlu:tli] [mʌst; məst][hæv; həv][ˈpɜ:p(ə)l]['dʒɪndʒə(r)] [ʃu:ts] .
To cook shad , you absolutely must have purple ginger shoots .
到 厨师 鲟鱼 ， 你 绝对地 必须 有 紫色的 姜 芽 。

做鲟鱼非得要紫芽姜不可，

[ˈʌðə(r)] [taɪps] [ɒv; əv]['dʒɪndʒə(r)][doʊnt] [teɪst] [æz; əz] [gʊd] [wen] [kʊkt] .
Other types of ginger don't taste as good when cooked .
其他 类型 的 姜 不 品尝 作为 好的 什么时候 煮熟 。

别的姜做出来不鲜。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] , " " **Think about it** , " "
" 思考 关于 它 , " "

"想罢，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [waɪf] , "
" **My wife** , "
" 我的 妻子 , "

"娘子,

[ɪn] [maɪ] ['həʊmtaʊn] , [wiː; wi] [kʊk] [ʃæd] .
In my hometown , we cook shad .
在 我的 家乡 , 我们 厨师 鲥鱼 .

我们那老家做鲥鱼,

[juːz] ['əʊnli] ['pɜːp(ə)] ['dʒɪndʒə(r)] [ʊːts] [æz; əz] [ə; eɪ] ['siːzənɪŋ] .
Use only purple ginger shoots as a seasoning .
使用 仅有的 紫色的 姜 芽 作为 一个 调料 .

单出一种紫芽姜做作料,

[ɪts] ['fleɪvə(r)] [ɪz] [freʃ] [ænd; ənd] ['delɪkət] .
Its flavor is fresh and delicate .
它是 味道 是 新鲜的 和 精美的 .

其味透鲜,

[weə(r)] [kæn; kən] [aɪ] [faɪnd] ['pɜːp(ə)] ['dʒɪndʒə(r)] [bʌdz] [hɪə(r)] ?
Where can I find purple ginger buds here ?
在哪里 能 我 寻找 紫色的 姜 花蕾 这里 ?

这里哪找紫芽姜去?

- [sed] :
Yinping said :
- 说 :

"银屏说:

" [hæv; həv] ,
" **have** ,
" 有 ,

"有,

['pɜːp(ə)] ['dʒɪndʒə(r)] [bʌdz] [ɑː(r); ə(r)] ['grəʊɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['flaʊəpɒt] .
Purple ginger buds are growing in this flowerpot .
紫色的 姜 花蕾 是 生长 在 这 花盆 .

这花盆里种着紫芽姜,

[spəˈsɪfɪkli] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ʃæd] .
Specifically made for shad .
具体来说 制成 为了 鲥鱼 .

专为做鲥鱼的。

" [riːtʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [dɪɡ] . "
" **Reach out and dig** . "
" 抵达 出去 和 挖 . "

"伸手一刨,

[ʃʊə(r)] ['ɪnʌf] , [ðeɪ] [dʌg] [ʌp] [sʌm; səm] ['pɜːp(ə)] ['dʒɪndʒə(r)] [ʊːts] .
Sure enough , they dug up some purple ginger shoots .
当然 足够的 , 他们 挖 向上 一些 紫色的 姜 芽 .

果然刨出紫芽姜来。

[ʃiː] [tʃɛnruːi] [wɒz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
Shi Chengrui was puzzled .
史 成锐 曾是 困惑 .

石成瑞心中纳闷,

[ðə; ði] [kʊk] [kæn; kən] [meɪk] [aɪ 'ti:] .
The cook can make it .
这 厨师 能 制作 它 .

叫厨子做得了，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪn'di:d] [dɪ'liʃəs] .
It was indeed delicious .
它 曾是 的确 可口的 .

果然好吃。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [sed] :
Shi Chengrui said :

石成瑞说：

" [maɪ] [waɪf] , "
" My wife , "
" 我的 妻子 , "

"娘子，

[aɪv] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['treʒəz] [ɒv; əv] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['si:z] .
I've heard of the Eight Treasures of Mountains and Seas .
我已经 听到 的 这 八 宝藏 的 山脉 和 海域 .

听说山海八珍，

[ðə; ði] [best] ['dɪʃɪz] [ɪn'klu:d] [ðəʊz] [wɪð] ['drægən]['lɪvə(r)] , ['mærəʊ] , ['lepəd] ['fi:təs] , [ænd; ənd][beə(r)]
The best dishes include those with dragon liver , marrow , leopard fetus , and bear
这 最好的 菜肴 包括 那些 和 龙 肝 , 骨髓 , 豹 胎儿 , 和 熊
[pɔ:] .
paw .
爪子 .

有龙肝凤髓豹胎熊掌最好吃，

[kæn; kən][aɪ] [i:t] ['drægən]['lɪvə(r)] ?
Can I eat dragon liver ?
能 我 吃 龙 肝 ？

我要吃龙肝行不行？

- [sed] :
Yinping said :
- 说 :

"银屏说：

" [əʊ'keɪ] .
" OK .
" 好的 .

"行。

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [ə; eɪ][pen][ænd; ənd] [dru:] [ə; eɪ]['drægən][ɒn][ðə; ði]['hwaɪtwɔʃ, -wɔ:ʃ] [wɔ:l] .
He immediately took a pen and drew a dragon on the whitewashed wall .
他 立即地 采取 一个 笔 和 画 一个 龙 在 这 粉刷过的 墙 .

"立刻拿笔在粉壁墙上画了一条龙。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [sed] :
Shi Chengrui said :

石成瑞说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] , [ju:; jʊ][kænt] [i:t] [aɪ 'ti:] . "
" This is a painting , you can't eat it . "
" 这 是 一个 绘画 , 你 不能 吃 它 . "

"这是画的不能吃。

[mɪs] - [ˈmʌtə] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈʌndə(r)][hɜː(r); hæ(r)] [breθ] .
Miss Yinping muttered something under her breath .
错过 - 低声说道 某物 在下面 她 气息 :

"银屏小姐口中念念有词，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[ðə; ðɪ][ˈdræɡən] [keɪm] [tuː; tə][laɪf] .
The dragon came to life .
这 龙 来了 到 生活 :

这条龙就活了，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [li:v] , [ˈbeərɪŋ] [ɪts] [tiːθ] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ] [ɪts] [klɔːz] .
It was about to leave , baring its teeth and brandishing its claws .
它 曾是 关于 到 离开 , 禁止 它是 牙齿 和 挥舞 它是 爪子 :

张牙舞爪就要走。

[mɪs] - [wʌns] [hæd; həd][ə; eɪ] [sɜːd] .
Miss Yinping once had a sword .
错过 - 一次 有 一个 剑 :

银屏小姐过去一宝剑，

[ðeɪ] [ˈɡʌtɪd] [ðə; ðɪ][ˈdræɡən] .
They gutted the dragon .
他们 掏空 这 龙 :

把龙开了膛，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ðɪ][ˈdræɡən][ˈlɪvə(r)] .
Take out the dragon liver .
拿 出去 这 龙 肝 :

取出龙肝来，

[aɪ] [kʊkt] [ˈsʌmθɪŋ] [dɪˈlɪʃəs] [fɔː(r); fə(r)] [fɪː] [tʃɛnruːi] .
I cooked something delicious for Shi Chengrui .
我 煮熟 某物 可口的 为了 史 成锐 :

给石成瑞煮好吃了。

[ˈkəʊksɪŋ] [hɪm][ɪn] [ˈevri] [weɪ] ,
coaxing him in every way ,
哄骗 他 在 每一个 方式 ,

百般哄着，

[fɪː] [tʃɛnruːi] [ˈnevə(r)] [laɪkt] [aɪˈtiː] .
Shi Chengrui never liked it .
史 成锐 绝不 喜欢 它 :

石成瑞他老不喜欢，

[mɪs] - [sed] :
Miss Yinping said :
错过 - 说 :

银屏小姐说：

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][ˈnevə(r)] [laɪkt] [ðə; ðɪ] [prɪns] [ˈkɒnsɔːt] ?
Why do you never like the prince consort ?
为什么 做 你 绝不 喜欢 这 王子 配偶 ?

"郡马你为何总不喜欢么？

[fɪː] [tʃɛnruːi] [sed] :
Shi Chengrui said :
史 成锐 说 :

"石成瑞说：

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] [tru:θ] .
Let me tell you the truth .
让 我 告诉 你 这 真相 .

"我实对你说罢，

[ai] [mɪs] [maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [hu:] [ɪz] [stɪl] [æt; ət] [həʊm] .
I miss my elderly mother who is still at home .
我 错过 我的 老年 母亲 WHO 是 仍然 在 家 .

我是想念家中尚有老娘，

[ænd; ənd][ðə; ði][ə'riɪdʒən(ə)l] [waɪf] .
And the original wife .
和 这 原来的 妻子 .

还有原配的妻子，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [wɜ:d] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
At this time , there was no word from them .
在 这 时间 , 那里 曾是 不 单词 从 他们 .

此时是不知音信。

['lɪsənɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɒprə] , [spə'sɪfɪkli] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][es 'aɪ] [læŋ] ['vɪzɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
Listening to the opera , specifically the story of Si Lang visiting his mother .
聆听 到 这 歌剧 , 具体来说 这 故事 的 硅 朗 访问 他的 母亲 .

听戏听四郎探母，

[kju:][eɪtʃju:] [ti:z] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Qiu Hu teases his wife .
邱 胡 预告 他的 妻子 .

秋胡戏妻，

['evriwʌn] [els] [hu:] [gəʊz] [ə'weɪ] [hæz; həz][ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə][gəʊ] [həʊm] , [səʊ] [waɪ] [kænt] [aɪ] ?
Everyone else who goes away has a chance to go home , so why can't I ?
每个人 别的 WHO 去 离开 有 一个 机会 到 去 家 , 所以 为什么 不能 我 ?

人家出外都有回家之比较我就不能回去？

[ai][kæn; kən]['nevə(r)] [fi:l] [æt; ət] [i:z] .
I can never feel at ease .
我 能 绝不 感觉 在 舒适 .

心中总不得放心，

[daʊnt] [nəʊ] [maɪ] ['mʌðə(r)] ,
don't know my mother ,
不 知道 我的 母亲 ,

也不知我老娘、

[ɪz][hɪz; ɪz] [waɪf] [ded] [ɔ:(r)][ə'laɪv] ?
Is his wife dead or alive ?
是 他的 妻子 死的 或者 活 ?

妻子是死是活？

[mɪs] - [sed] :
Miss Yinping said :
错过 - 说 :

"银屏小姐说：

[ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [bæk] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] .
You can go back if you want .
你 能 去 后退 如果 你 想 .

"你要回去也行，

[ʃæl; ʃəl][aɪ] [teɪk] [ju:; jʊ] [həʊm] ?
Shall I take you home ?
将 我 拿 你 家 ?

我送你回去好不好？

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [laɪkt] [aɪ 'ti:] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [hi] [hɜ:d] [aɪ 'ti:] .
Shi Chengrui liked it as soon as he heard it .
史 成锐 喜欢 它 作为 很快 作为 他 听到 它 .
"石成瑞一听喜欢了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[ɪf] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [get] [em 'i:] [tu:; tə] [gəʊ] [bæk] . . .
If you can get me to go back . . .
如果 你 能 得到 我 到 去 后退 . . .
"你要能叫我回去，

[aɪl] [gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go home and take a look .
患病的 去 家 和 拿 一个 看 .
我到家里看看，

[aɪl] [fi:l] [rɪ'li:vɪd] [wen] [aɪ] [kʌm] [bæk] .
I'll feel relieved when I come back .
患病的 感觉 松了口气 什么时候 我 来 后退 .
我再来也就放心了。

- [sed] :
Yinping said :
- 说 :

" [saɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "
"既然如此，

[aɪl] [si:] [ju:; jʊ] [ɒf] .
I'll see you off .
患病的 看 你 离开 .
我送你走。

[kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] .
Close your eyes .
关闭 你的 眼睛 .
你闭上眼，

[doʊnt]['əʊpən] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] .
Don't open your eyes .
不 打开 你的 眼睛 .
可别睁眼，

[nəʊ] [saʊnd] [ɒv; əv] [waɪnd] .
No sound of wind .
不 声音 的 风 .
听不见风响，

['əʊpən] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ə'gen]
Open your eyes again
打开 你的 眼睛 再次
你再睁眼，

[ju:v] [ə'raɪvd] [həʊm] .
You've arrived home .
你已经 到达的 家 .
你就到了家了。

[ʃi:] [tʃɛnrui] [sed] :
Shi Chengrui said :
史 成锐 说 :

"石成瑞说：

" [ðæt] [ɪz] .
that is .
" 那 是 :

"就是。

" [kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ɪ'mi:diətli] . "
Close your eyes immediately . "
" 关闭 你的 眼睛 立即地 :

"立刻把眼一闭，

[ai][kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ði] ['wɪslɪŋ] [waɪnd] [ɪn][maɪ] [ɪəz] .
I could hear the whistling wind in my ears .
我 可以 听到 这 吹口哨 风 在 我的 耳朵 :

耳轮中就听呼呼风响，

[ˈfaɪnəli] , [ðə; ði] [waɪnd] [stɒpt] ['bləʊɪŋ] .
Finally , the wind stopped blowing .
最后 , 这 风 停止 吹 :

好容易听不见风响了，

[hi:; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [hɪm'self] .
He opened his eyes and looked at himself .
他 打开 他的 眼睛 和 看起来 在 他自己 :

自己睁眼一看，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðeə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
They had already arrived at their village .
他们 有 已经 到达的 在 他们的 村庄 :

已然到了自己的村庄，

[ɪts] [nɒt] [fa:(r)][frɒm; frəm][maɪ] ['dɔ:step] .
It's not far from my doorstep .
它是 不是 远的 从 我的 家门口 :

相离家门口不远。

[ʃi:] [tʃɛnrui] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Shi Chengrui was overjoyed .
史 成锐 曾是 欣喜若狂 :

石成瑞心中大快，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [mu:v] ['fɔ:wəd] .
Hurry up and move forward .
匆忙 向上 和 移动 向前 :

赶紧往前走，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] , [aɪ] [nɒkt] .
Arriving at the door , I knocked .
抵达 在 这 门 , 我 敲门 :

来到门首一叫门，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [keɪm] [aʊt] .
His wife came out .
他的 妻子 来了 出去 :

只见他妻子出来，

[hi:; hi] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
He opened the door and saw : : :
他 打开 这 门 和 锯 : : :

把门开了一看，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[jʊr; jər] [bæk] ?
You're back ?
你是 后退 ?

"你回来了？

[aɪm][səʊ] ['wʌrɪd] !
I'm so worried !
我是 所以 担心 !

老娘都想坏了。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɒv; əv] ['meni] [j'iəz] .
Shi Chengrui saw his wife of many years .
史 成锐 锯 他的 妻子 的 许多 年 .

"石成瑞看见自己结发之妻，

['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['sædnəs] [wel] [ʌp][,ɪn'saɪd][em 'i:] .
feeling of sadness welled up inside me .
感觉 的 悲伤 井 向上 里面 我 .

心中不由得难过，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[haʊ] [ɪz][maɪ] ['mʌðə(r)] ?
How is my mother ?
如何 是 我的 母亲 ?

"老娘可好？

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [ɛl,ai'ju:] , [sed] :
His wife , Liu , said :
他的 妻子 , 刘 , 说 :

"他妻子刘氏说:

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 :

"好。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [ɪ'mi:diətli] [went] [,ɪn'saɪd] .
Shi Chengrui immediately went inside .
史 成锐 立即地 去 里面 .

"石成瑞立刻来到里面，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ['sɪtɪŋ] [,ɪn'saɪd] ,
Upon seeing his mother sitting inside ,
之上 看到 他的 母亲 坐着 里面 ,

一瞧他老娘在屋里坐着，

[hi; hi][ˈdɪd(ə)nt] [si:m] [əʊld][æɪ; ət][ɔ:l] .
He didn't seem old at all .
他 没有 似乎 老的 在 全部 .

倒也没见老迈。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] ['kwɪkli] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [baʊd] .
Shi Chengrui quickly stepped forward and bowed .
史 成锐 迅速地 步 向前 和 鞠躬 .

石成瑞赶紧上前行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈmʌðə(r)] ,
Mother ,
母亲 ,

"娘亲,

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] ?
How are you , sir ?
如何 是 你 , 先生 ?

你老人家好呀!

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old lady took a look ,
这 老的 女士 采取 一个 看 ,

"老太太一看,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[maɪ] [sʌn] !
My son !
我的 儿子 !

"儿呀!

[jʊr; jər] [bæk] .
You're back .
你是 后退 .

你回来了。

[ɛl,ɑɪˈju:] [sed] :
Liu said :
刘 说 :

"刘氏说:

" [weə(r)] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] [ðɪ:z] [pa:st] [tu:] [j'ɪəz] , [maɪ] [lɔ:d] ? "
" Where have you been these past two years , my lord ? "
" 在哪里 有 你 到过 这些 过去的 二 年 , 我的 主 ? "

"官人这二年上哪里去的,

[waɪ] [ˈnevə(r)] [kʌm] [bæk] ?
Why never come back ?
为什么 绝不 来 后退 ?

为何永不回来?

[maɪ][ˈfæməli][ɪz] ['wʌrɪd] .
My family is worried .
我的 家庭 是 担心 .

叫家人不放心。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [sed] :
Shi Chengrui said :
史 成锐 说 :

"石成瑞说:

" [ɜ:] ! [daʊnt][ˈi:v(ə)n] ['menʃ(ə)n] [aɪ ˈti:] . "
" Ugh ! Don't even mention it . "
" 啊 ! 不 甚至 提到 它 . "

"唉!别提了,

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔ:ri] .

It's a long story .

它是 一个 长的 故事 .

一言难尽。

[aɪ] [lʌv] ['træv(ə)lɪŋ] [ænd; ənd] ['saɪtsi:ɪŋ] .

I love traveling and sightseeing .

我 爱 旅行 和 观光 .

我皆因好游山玩景，

[,aɪ 'ti:] [kɔ:zd] ['trʌb(ə)l] .

It caused trouble .

它 导致 麻烦 .

闹出事来。

[aɪ][gɒt] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [tu:] .

I got lost in the mountains too .

我 得到 丢失的 在 这 山脉 也 .

我在山里也走迷了，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [fu:d] [left] .

There's no food left .

有 不 食物 左边 .

吃的也没有了，

[bʌt; bət][hi:; hi][gɒt] [sɪk] .

But he got sick .

但 他 得到 生病的 .

却有了病，

['wi:knəs] [ɪn][ðə; ði] [lɪmz]

Weakness in the limbs

弱点 在 这 四肢

四肢无力，

['wɔ:kiŋ] [wɪð] ['dɪfɪkəlti]

Walking with difficulty

步行 和 困难

步履艰难，

[aɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][daɪ][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .

I wanted to die in the mountains .

我 通缉 到 死 在 这 山脉 .

我想着要死在山里，

['ðer] ['defɪnətli] [nɒt] ['kʌmɪŋ] [bæk] .

They're definitely not coming back .

它们是 确实 不是 未来 后退 .

决回不来了。

[aɪ] [si:] ['meni] [fru:t] [tri:z] ,

I see many fruit trees ,

我 看 许多 水果 树木 ,

我瞧有许多的果子树，

[aɪ] [pɪkt] [wʌn][tu:; tə] [i:t] .

I picked one to eat .

我 挑选 一 到 吃 .

我摘了～个吃，

[,aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] [aɪ][wɒz; wəz] ['ɪnstəntli] [rɪ'freft] .

It felt like I was instantly refreshed .

它 毛毡 喜欢 我 曾是 即刻 焕然一新 .

就仿佛立刻神清气爽。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [əˈpiəd] .
Suddenly , a woman appeared .
突然 , 一个 女士 出现 .

忽遇见一个女子，

[wɒz; wəz] [kənˈfju:zd] .
was confused .
曾是 使困惑 .

我就迷糊了，

[teɪk] [ˌem ˈi:] [tu:; tə] [ˈhɪd(ə)n] [ˈtaɪgə(r)] [ˈmaʊntən] .
Take me to Hidden Tiger Mountain .
拿 我 到 隐 老虎 山 .

把我带到隐虎山。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dɪˈmɒnɪk] [ədˈvaɪzə] ,
There was a demonic advisor ,
那里 曾是 一个 恶魔般的 顾问 ,

有一位魔师爷，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第167/190页

[hɪː; ɪz] [neɪm] [ɪz] [wæŋ] - , [ðə; ði] ['wʊdˌkʌtə(r)] [frɒm; frəm][ˈɡweɪˈlɪn] .
His name is Wang Jiufeng , the woodcutter from Guilin .
他的 姓名 是 王 - , 这 樵夫 从 桂林 - .

叫桂林樵夫王九峰，

[hiː; hi] [sed] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [ænd; ənd][ai][hæd; həd][ə; eɪ] [ˌpriːˈdestɪnd] [kəˈnekʃn] .
He said his daughter and I had a predestined connection .
他 说 他的 女儿 和 我 有 一个 命中注定 联系 - .

他说他女儿跟我有一段仙缘，

[kɔːl] [hɜː(r); hə(r)] [mɪs] - .
Call her Miss Yinping .
称呼 她 错过 - .

叫银屏小姐，

[ai] [tʊk] [ə; eɪ][ˈpɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪs] .
I took a picture of the kiss .
我 采取 一个 图片 的 这 吻 - .

我就拍了亲。

[ðeə(r)] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpɜːfɪktli] [prəˈvaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)] .
Their food and clothing were perfectly provided for .
他们的 食物 和 衣服 是 完美 假如 为了 - .

吃穿倒是无不应心，

[juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv] [ˈeniθɪŋ] [juː; jʊ] [wɒnt] .
You can have anything you want .
你 能 有 任何事物 你 想 - .

要什么有什么，

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][ai][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːˈməʊniəs] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] .
My husband and I have a harmonious relationship .
我的 丈夫 和 我 有 一个 和谐 关系 - .

我夫妻倒也和美，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈtriːtɪd] [ˌem ˈiː] [wel] [tuː] .
She treated me well too .
她 治疗 我 出色地 也 - .

她待我也不错。

[æz; əz] [taɪm] [went] [ɒn] ,
As time went on ,
作为 时间 去 在 - ,

我日子长了，

[ai] [ˈɔːlweɪz] [waɪ] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [həʊm] .
I always wish my mother were at home .
我 总是 希望 我的 母亲 是 在 家 - .

我总想家里有老娘，

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai] [waɪ] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
You and I will always be husband and wife .
你 和 我 将要 总是 是 丈夫 和 妻子 - .

你我总是结发夫妻，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [fə'get] ?
How could I forget ?
如何 可以 我 忘记 ?

焉能忘的了？

[ai][dʒʌst][kænt] [kʌm] [bæk] [ɒn][maɪ] [əʊn] .
I just can't come back on my own .
我 只是 不能 来 后退 在 我的 自己的 .

我就是自己回不来，

[ðæts] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [θɪŋz] [ə'baʊt] [maɪ] [waɪf] .
That's one of the good things about my wife .
那就是 一 的 这 好的 事物 关于 我的 妻子 .

这倒是我那妻子好处，

[ʃi; ji] [ju:st] ['mædʒɪk][tu:; tə][send][,em 'i:] [bæk] .
She used magic to send me back .
她 用过的 魔法 到 发送 我 后退 .

她用法术把我送回来的。

[ðə; ði]['məʊmənt][ai] ['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] ,
The moment I opened my eyes ,
这 片刻 我 打开 我的 眼睛 ,

我一睁眼，

[wɪr] [nɒt][fɑ:(r)][frɒm; frəm] [həʊm] [jet] .
We're not far from home yet .
是 不是 远的 从 家 然而 .

已然是离家不远了，

[ðæts] [waɪ] [ai] [keɪm] [bæk] .
That's why I came back .
那就是 为什么 我 来了 后退 .

我故此回来了。

[hɪz; ɪz][waɪf] [sed] :
His wife said :
他的 妻子 说 :

"他妻子说：

[səʊ][,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ju:; jʊ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [,aʊt'saɪd] ?
So it turns out you found a husband outside ?
所以 它 转弯 出去 你 成立 一个 丈夫 外部 ?

"原来是你在外面招了亲了，

[du:; də][ju:; jʊ] [stiɪ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] [ɔ:(r)][nɒt] ?
Do you still want to go back or not ?
做 你 仍然 想 到 去 后退 或者 不是 ?

你这还想回去不回去呢？

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [sed] :
Shi Chengrui said :
史 成锐 说 :

"石成瑞说：

[ai][dɒʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] .
I don't want to go back .
我 不 想 到 去 后退 .

"我倒不想回去了，

[bɪ'saɪdz] , [ai] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] .
Besides , I want to go back .
除了 , 我 想 到 去 后退 .

再说我要回去，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðə; ði] [weɪ] .
They didn't know the way .
他们 没有 知道 这 方式 .

也不识得道路。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] :
His wife said :
他的 妻子 说 :

"他妻子说:

" [ðeɪ] [tri:t] [ju:; jʊ][səʊ] [wel] "
" They treat you so well "
" 他们 对待 你 所以 出色地 "

"人家待你这么好，

[ə; eɪ] [deɪ] [æz; əz] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] , [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] [ɒv; əv] [ˈlɒŋɪŋ] .
A day as husband and wife , a hundred days of longing .
一个 天 作为 丈夫 和 妻子 , 一个 百 天 的 渴望 .

一日夫妻百日思，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][gəʊ] [bæk] ?
Why don't you go back ?
为什么 不 你 去 后退 ?

你为何不回去呢？

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [sed] :
Shi Chengrui said :
史 成锐 说 :

"石成瑞说:

[aɪm][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [bæk] .
I'm not going back .
我是 不是 去 后退 .

"我不回去了。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] :
His wife said :
他的 妻子 说 :

"他妻子说:

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈri:əli] [nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [bæk] ? "
" Are you really not going back ? "
" 是 你 真的 不是 去 后退 ? "

"当真你不回去了？

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [sed] :
Shi Chengrui said :
史 成锐 说 :

"石成瑞说:

" [ˈri:əli] .
" really .
" 真的 .

"当真。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ˈtʃʌkl] .
His wife chuckled .
他的 妻子 轻笑 .

"他妻子"噗吃"一笑，

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [lʊkt] [əˈɡeɪn] ,
Shi Chengrui looked again ,
史 成锐 看起来 再次 ,

石成瑞再一看，

[aɪˈti:] ['wʌznt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [həʊm] ['aɪðə(r)] .
It wasn't at his home either .
它 不是 在 他的 家 任何一个 :

也不是他的家里，

[stɪl] [ɪn] [mɪs] - [ru:m] ,
Still in Miss Yinping's room ,
仍然 在 错过 - 房间 ,

还是在银屏小姐屋里，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [hæz; həz][ˈɔ:lsəʊ] [dɪsə'prɪəd] .
His mother has also disappeared .
他的 母亲 有 还 消失 :

他老娘也不见了，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [ɛləɪ'ju:] , [hæz; həz][ˈɔ:lsəʊ] [dɪsə'prɪəd] .
His wife , Liu , has also disappeared .
他的 妻子 , 刘 , 有 还 消失 :

他妻子刘氏也不见了，

[ɔ:l] [ðəʊz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈspəʊkən][baɪ] [mɪs] - .
All those words were spoken by Miss Yinping .
全部 那些 字 是 说 经过 错过 - :

所说的话都是银屏小姐。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [stʌnd] .
Shi Chengrui was also stunned .
史 成锐 曾是 还 目瞪口呆 :

石成瑞也愣了，

[ðeɪ] [stɪl] ['dɪd(ə)nt] [li:v] [ðə; ði] [haʊs] .
They still didn't leave the house .
他们 仍然 没有 离开 这 房子 :

还是没出屋子。

[mɪs] - [sed] :
Miss Yinping said :
错过 - 说 :

银屏小姐说：

" [aɪ] ['ri:əli] [wɒnt] [tu:; tə] [send] [ju:; jə] [həʊm] . "
" I really want to send you home . "
" 我 真的 想 到 发送 你 家 " :

"我真要把你送回家去，

[jʊr; jər] [nɒt] ['kʌmɪŋ] [bæk] [naʊ] [ðæt] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [həʊm] .
You're not coming back now that you're going home .
你是 不是 未来 后退 现在 那 你是 去 家 :

你回家去你是不来了。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [sed] ;
Shi Chengrui said ;
史 成锐 说 ;

"石成瑞说；

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jə] [rɒŋ] [em 'i:] ?
How could you wrong me ?
如何 可以 你 错误的 我 ?

"你怎么冤我？

[mɪs] - [sed] :
Miss Yinping said :
错过 - 说 :

"银屏小姐说：

[aɪ][dɪd][aɪ'ti:] [tu:; tə] [test] [jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] .
I did it to test your heart .
我 做过 它 到 测试 你的 心 :

"我因为试试你的心。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [sed] :
Shi Chengrui said :
史 成锐 说 :

"石成瑞说：

" [maɪ][waɪf] , [ɪts] [nɒt] [ə'prəʊpriət] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [tu:; tə] [test] [em'i:] . "
" My wife , it's not appropriate for you to test me . "
" 我的 妻子 , 它是 不是 合适的 为了 你 到 测试 我 . "

"娘子你也不便试探我，

[ɪf] [wi:; wi] ['ri:əli] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] ,
If we really want to go back ,
如果 我们 真的 想 到 去 后退 ,

真要回去，

[wʌns] [aɪm] [həʊm] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kʌm] , [aɪ] ['kʊd(ə)nt] .
Once I'm home , even if I wanted to come , I couldn't .
一次 我是 家 , 甚至 如果 我 通缉 到 来 , 我 不能 .

到了家就是我想来也是来不了，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['pɒsəbli] [get] [bæk] ?
How can I possibly get back ?
如何 能 我 可能 得到 后退 ?

我哪里走得回来呢？

[mɪs] - [sed] ;
Miss Yinping said ;
错过 - 说 ;

"银屏小姐说；

" [ju:; jʊ][plæn][tu:; tə][gəʊ] [bæk] ? "
" You plan to go back ? "
" 你 计划 到 去 后退 ? "

"你打算回去，

[aɪl] ['ri:əli] [si:] [ju:; jʊ] [ɒf] .
I'll really see you off .
患病的 真的 看 你 离开 .

我真送你走、

[aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][sʌm; səm]['mædʒɪk] .
I'll teach you some magic .
患病的 教 你 一些 魔法 .

我教给你点法术，

[hɪrɪz] [ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
Here's a handkerchief for you .
这里是 一个 手帕 为了 你 .

我给你这块手帕，

[ɪf] [ju:; jʊ]['evə(r)] [wɒnt] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] ,
If you ever want to come back ,
如果 你 曾经 想 到 来 后退 ,

哪时你要想回来，

[wen] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['trʌb(ə)l] ,
When you are in trouble ,
什么时候 你 是 在 麻烦 ,

你有急难之时，

[ʃiː; jɪ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [sɪlk] [ˈhæŋkətʃɪf] .
She took out a silk handkerchief .
她 采取 出去 一个 丝绸 手帕 .

掏出绢帕，

[kləʊz] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz]
Close your eyes
关闭 你的 眼睛

双眼一闭，

[wɪð] [ə; eɪ] [stɒmp] [ɒv; əv] [bəʊθ] [fiːt] ,
With a stomp of both feet ,
和 一个 跺脚 的 两个都 脚 ,

双足一跺，

[ðen] [juː; jʊ] [kæn; kən] [kʌm] [bæk] .
Then you can come back .
然后 你 能 来 后退 .

就能回来。

[mɪs] - [tɔːt] [ʃiː] [tʃɛnruːi] [haʊ] [tuː; tə] [draɪv] [waɪl] [ˈkiːpɪŋ] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] .
Miss Yinping taught Shi Chengrui how to drive while keeping his feet in the wind .
错过 - 教授 史 成锐 如何 到 驾驶 尽管 保持 他的 脚 在 这 风 .

"银屏小姐教给石成瑞练驾趁脚风，

[faɪv] [ˈelɪmənts] [ˈʃɪftɪŋ] [greɪt] [ˈtrænsɜːt] [prəˈtektɪv] [ˌɪnkænˈteɪʃn]
Five Elements Shifting Great Transport Protective Incantation
五 元素 转变 伟大的 运输 保护的 咒语

五行挪移大搬运护身咒，

[ðiːz] [spelz] [wɜː(r); wə(r)] [tɔːt] [tuː; tə] [ʃiː] [tʃɛnruːi] .
These spells were taught to Shi Chengrui .
这些 咒语 是 教授 到 史 成锐 .

这些法术教会了石成瑞。

[ʃiː] [tʃɛnruːi] [wɒz; wəz] [ˈliːvɪŋ] [ðæt] [deɪ] .
Shi Chengrui was leaving that day .
史 成锐 曾是 离开 那 天 .

这天石成瑞要走，

[mɪs] - [sed] [wɪð] [tɪəz] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] :
Miss Yinping said with tears in her eyes :
错过 - 说 和 眼泪 在 她 眼睛 :

银屏小姐眼泪汪汪说：

" [prɪns] [ˈkɒnsɔːt] ,
" **Prince Consort** ,
" 王子 配偶 ,

"郡马，

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [ɒf] .
I'm going to see you off .
我是 去 到 看 你 离开 .

我要送你走，

[dəʊnt] [fəˈget] [əˈbaʊt] [em ˈiː] .
Don't forget about me .
不 忘记 关于 我 .

可别把我忘了。

[ʃiː] [tʃɛnruːi] [sed] :
Shi Chengrui said :
史 成锐 说 :

"石成瑞说：

" [maɪ][ˈleɪdi] , [pliːz] [biː; bi] [wel] . "
" **My lady , please be well .** "
" 我的 女士 , 请 是 出色地 . "

"娘子只管万安，

[aɪ][mʌst; məst][ˈnevə(r)] [luːz] [maɪ] [ˈkɒŋjəns] .
I must never lose my conscience .
我 必须 绝不 失去 我的 良心 .

我决不能丧尽天良，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] , [bʌt; bət][wiː; wi] [mɪs] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)]
We were husband and wife for a day , but we miss each other
我们 是 丈夫 和 妻子 为了 一个 天 , 但 我们 错过 每个 其他
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .
for a hundred days .
为了 一个 百 天 .

你我一日夫妻百日思，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [ˈsevə(r)][ɔːl] [taɪz] [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [ɔːl] [ˈfiːlɪŋz] ?
How could I possibly sever all ties and cut off all feelings ?
如何 可以 我 可能 断绝 全部 领带 和 切 离开 全部 情怀 ?

我焉能绝情断意？

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ][kæn; kən] [kʌm] [bæk]
As long as I can come back
作为 长的 作为 我 能 来 后退

只要我能回得来，

[wen] [duː; də][aɪ] [mɪs] [juː; jʊ] ?
When do I miss you ?
什么时候 做 我 错过 你 ?

我哪时想你，

[wen] [wɪl] [aɪ] [kʌm] [bæk] ?
When will I come back ?
什么时候 将要 我 来 后退 ?

我哪时回来，

[doʊnt] [rɒŋ] [em ˈiː] [ðɪs] [taɪm] .
Don't wrong me this time .
不 错误的 我 这 时间 .

这回你可别冤我。

[mɪs] - [sed] :
Miss Yinping said :
错过 - 说 :

"银屏小姐说：

[aɪm][nɒt] [rɒŋ, rɔːŋ] [juː; jʊ] .
I'm not wronging you .
我是 不是 错误 你 .

"我不冤你，

[kləʊz] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] .
Close your eyes .
关闭 你的 眼睛 .

你闭上眼睛罢。

[ʃiː] [tʃɛnruːi] [ɪnˈdiːd] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Shi Chengrui indeed closed his eyes .
史 成锐 的确 关闭 他的 眼睛 .

"石成瑞果然闭上眼睛，

[aɪ][kʊd; kəd][ˈəʊnli][hɪə(r)][ðə; ði][saʊnd][ɒv; əv][ðə; ði][waɪnd][ɪn][maɪ][ɪəz] .
I could only hear the sound of the wind in my ears .
我 可以 仅有的 听到 这 声音 的 这 风 在 我的 耳朵 。

耳轮中只听风声响，

[hɪz; ɪz][ˈbɒdi][si:mɪd][tu:; tə][bi:; bi][ˈsweɪɪŋ][ʌnˈstedəli] .
His body seemed to be swaying unsteadily .
他的 身体 似乎 到 是 摇晃 不 稳定地 。

身子直仿佛忽忽悠悠，

[laɪk][ˈraɪdɪŋ][ɒn][klaʊdz] .
Like riding on clouds .
喜欢 骑术 在 云 。

驾云一般。

[ðə; ði][saʊnd][ɒv; əv][ðə; ði][waɪnd][stɒpt] .
The sound of the wind stopped .
这 声音 的 这 风 停止 。

听着风声响住了，

[mɪs] - [sed] :
Miss Yinping said :
错过 - 说 。

银屏小姐说：

[ˈəʊpən][jɔ:(r); jə(r)][aɪz] !
Open your eyes !
打开 你的 眼睛 ！

"你睁眼罢！

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [ˈəʊpənd][hɪz; ɪz][aɪz] .
Shi Chengrui opened his eyes .
史 成锐 打开 他的 眼睛 。

"石成瑞一睁眼，

[wi:; wi][hæv; həv][ɔ:l'redi][ri:tʃt][ˈdʒə'dʒɪɑ:n] .
We have already reached Zhejiang .
我们 有 已经 达到 浙江省 。

已然到了浙江地面。

[mɪs] - [sed] :
Miss Yinping said :
错过 - 说 。

银屏小姐说：

" [prɪns][ˈkɒnsɔ:t] ,
" Prince Consort ,
" 王子 配偶 。

"郡马，

[ðɪs][pleɪs][ˈɪz(ə)nt][fɑ:(r)][frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)][həʊm] .
This place isn't far from your home .
这 地方 不是 远的 从 你的 家 。

这此地离你家不远了，

[aɪ][hæv; həv][tu:; tə][gəʊ][bæk][naʊ] .
I have to go back now .
我 有 到 去 后退 现在 。

我可要回去了。

[wɒt][aɪ][sed] ,
What I said ,
什么 我 说 。

我所说的话，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ki:p] [ðis] [ɪn][maɪnd] .
You must keep this in mind .
你 必须 保持 这 在 头脑 ：

你要谨记在心，

[ðə; ði][saɪk] ['hæŋkətɪf] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [lɒst] .
The silk handkerchief must not be lost .
这 丝绸 手帕 必须 不是 是 丢失的 。

绢帕千万不可遗失。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
We were husband and wife ,
我们 是 丈夫 和 妻子 ；

你我夫妻一场，

[let] [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [dɪ'saɪd] .
Let the prince consort decide .
让 这 王子 配偶 决定 。

任凭郡马的心罢。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [dʒɔɪnd][hændz][tuː; tə] [klɪŋk] [rɪsts] .
The couple joined hands to clink wrists .
这 夫妻 加入 双手 到 碰杯 手腕 。

夫妻二人携手挑腕，

[mɪs] - [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [tiəz] .
Miss Yinping's eyes were filled with tears .
错过 - 眼睛 是 已填 和 眼泪 。

银屏小姐二目垂泪，

[ʃiː] [tʃɛnruːi] [sed] :
Shi Chengrui said :
史 成锐 说 ：

石成瑞说：

" [maɪ] [waɪf] , "
" My wife , "
" 我的 妻子 , "

"娘子，

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] ?
Would you like to come to my house ?
会 你 喜欢 到 来 到 我的 房子 ？

你跟我家去好不好？

[mɪs] - [sed] :
Miss Yinping said :
错过 - 说 ：

"银屏小姐说：

[aɪ] [kænt] ,
I can't ,
我 不能 ,

"我不能，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [bæk] .
I'm going back .
我是 去 后退 。

我要回去了。

[ʃi:] [tʃɛnrui:] [ɔ:lsəʊ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə] [pɑ:t] .
Shi Chengrui also couldn't bear to part .
史 成锐 还 不能 熊 到 部分 :

"石成瑞也不忍分别。

[ˈhju:mənz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [plɑ:nts][ɔ:(r)] [tri:z] ,
Humans are not plants or trees ,
人类 是 不是 植物 或者 树木 ,

人非草木，

[hu:] [kæn; kən][bi:; bi] ['hɑ:tləs] ?
Who can be heartless ?
WHO 能 是 狠心 ?

谁能无情？

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['kləʊzə(r)] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [ðæn; ðən] [ðæt] [brɪtwi:n] ['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] .
There is no closer relationship than that between father and son .
那里 是 不 更近 关系 比 那 之间 父亲 和 儿子 :

至亲者莫过父子，

[ðə; ði] [kləʊsɪst] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
The closest people are husband and wife .
这 最接近 人们 是 丈夫 和 妻子 :

至近者莫过夫妻。

[ʃi:] [tʃɛnrui:] [sed] :
Shi Chengrui said :
史 成锐 说 :

石成瑞说：

" [maɪ]['leɪdi] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] . "
" My lady , you should go back " .
" 我的 女士 , 你 应该 去 后退 " .

"娘子你回去罢，

[aɪ] ['æbsəlu:tli] ['kænɒt] [brɪtreɪ] [maɪ] ['prɒmɪs] .
I absolutely cannot betray my promise .
我 绝对地 不能 背叛 我的 承诺 :

我决不能负心就是了。

[mɪs] - [wʊz; wəz] ['kraɪɪŋ] [səʊ] [hɑ:d] [ʃi:; ʃɪ] ['kʊd(ə)nt] [spi:k] .
Miss Yinping was crying so hard she couldn't speak .
错过 - 曾是 哭泣 所以 难的 她 不能 说话 :

"银屏小姐哭得说不出话来，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] ['pɑ:tɪd] [waɪð] [triəz] [ɪn][ðeə(r)] [aɪz] .
The couple parted with tears in their eyes .
这 夫妻 分手了 和 眼泪 在 他们的 眼睛 :

夫妻含泪而别。

[ʃi:] [tʃɛnrui:] [sɔ:] [ðæt] [mɪs] - [hæd; həd] [ɡɒn] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] .
Shi Chengrui saw that Miss Yinping had gone far away .
史 成锐 锯 那 错过 - 有 已消失 远的 离开 :

石成瑞见银屏小姐去远了，

[hi:; hi] [saɪd] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He sighed to himself .
他 叹了口气 到 他自己 :

自己叹了一口气，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [rʌʃ] [tu:; tə] - ['həʊmtaʊn] .
Only then did he rush to Fangshi's hometown .
仅有的 然后 做过 他 匆忙 到 - 家乡 :

这才扑奔放土家乡。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon arriving in the village ,
之上 抵达 在 这 村庄 ,

来到村庄里一看，

[ˈevri] [ˈhaʊshəʊld] [hæd; həd][ɪts] [dɔːz] [ænd; ənd] [ˈwɪndəʊz] [kləʊzd] .
Every household had its doors and windows closed .
每一个 家庭 有 它是 门 和 视窗 关闭 .

见家家关门闭户，

[ˈdesələt] .
desolate .
荒凉 .

冷冷清清。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [əʊn] [dɔː(r)] , [hiː; hi] [sɔː] . . .
Upon arriving at his own door , he saw . . .
之上 抵达 在 他的 自己的 门 , 他 锯 . . .

来到自己门首一看，

[ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [kləʊzd] .
The door was also closed .
这 门 曾是 还 关闭 .

也关着门，

[ʃiː] [tʃɛnruːi] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
Shi Chengrui knocked on the door .
史 成锐 敲门 在 这 门 .

石成瑞一拍门，

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ɛl, aɪˈjuː] [keɪm] [aʊt][tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
Liu came out to open the door .
刘 来了 出去 到 打开 这 门 .

刘氏出来开门，

[ʃiː] [tʃɛnruːi] [wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
Shi Chengrui was stunned when he saw it .
史 成锐 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 锯 它 .

石成瑞一看就愣了。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [liʊz] [waɪf][wɒz; wəz] [drest] [ɪn] [ˈhevi] [ˈmɔːnɪŋ] ,
Seeing that Liu's wife was dressed in heavy mourning ,
看到 那 刘氏 妻子 曾是 穿着 在 重的 丧 ,

见刘氏妻子身穿重孝，

[ʃiː] [tʃɛnruːi] [ðen] [ɑːskt] :
Shi Chengrui then asked :
史 成锐 然后 问 :

石成瑞就问：

" [huː] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [waɪf] [weə(r)] [ˈmɔːnɪŋ] [kləʊðz] [fɔː(r); fə(r)] ? "
" Who should the wife wear mourning clothes for ? "
" WHO 应该 这 妻子 穿 丧 衣服 为了 ? "

"娘子给谁穿孝？

[ɛl, aɪˈjuː] [sed] :
Liu said :
刘 说 :

"刘氏说：

" [dres] [jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ɪn] ['mɔ:niŋ] . "

" **Dress your mother in mourning** . "

" 裙子 你的 母亲 在 丧 . "

"给老娘穿孝。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ded] , [ʃi:] [tʃɛnru:i] . . .

Upon hearing that his mother was dead , Shi Chengrui . . .

之上 听力 那 他的 母亲 曾是 死的 , 史 成锐 . . .

"石成瑞一听娘亲已死，

[ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [daʊn] [maɪ] [spain] .

A chill ran down my spine .

一个 寒意 跑 向下 我的 脊柱 .

心中不由得一惨，

[tiəz] [fel] .

Tears fell .

眼泪 跌倒 .

落下泪来，

[ə; eɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][wʌn] [hɑ:t] .

A mother and child are of one heart .

一个 母亲 和 孩子 是 的 一 心 .

母子连心。

[wen] [ɛl,ai'ju:] [sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [rɪ'tɜ:n] ,

When Liu saw her husband return ,

什么时候 刘 锯 她 丈夫 返回 ,

刘氏见丈夫回来，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['trædzədi] .

It was a tragedy .

它 曾是 一个 悲剧 .

也是一惨，

[ʃi:; ʃi] [kraɪd] [tu:] .

She cried too .

她 哭 也 .

也哭了。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [keɪm] [ɪn'saɪd] .

The couple came inside .

这 夫妻 来了 里面 .

夫妻来到里面，

[hi:; hi] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tiəz] .

He burst into tears .

他 爆裂 进入 眼泪 .

放声痛哭，

[aɪ] [kraɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

I cried for a long time .

我 哭 为了 一个 长的 时间 .

哭了半天，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ɛl,ai'ju:][ɑ:sk] :

Only then did Liu ask :

仅有的 然后 做过 刘 问 :

刘氏这才问道：

" [weə(r)] [dɪd][maɪ] [lɔ:d] [gəʊ] ? "

" **Where did my lord go ?** "

" 在哪里 做过 我的 主 去 ? "

"官人这一向上哪去了？

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [ðen] [təʊld][ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['dʒɜ:ni] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['hʌzbənd] [waɪl] ['træv(ə)lɪŋ]
Shi Chengrui then told the story of his journey to find a husband while traveling
史 成锐 然后 讲述 这 故事 的 他的 旅行 到 寻找 一个 丈夫 尽管 旅行
[ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
in the mountains .
在 这 山脉 .

"石成瑞就把游山招亲之故，

[frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,

从头至尾，

[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn][ɪn] ['di:teɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

细述一遍。

[ɑ:sk][hɪz; ɪz] [waɪf] :
Ask his wife :
问 他的 妻子 :

问他妻子：

[wen] [dɪd][aɪ][daɪ] ?
When did I die ?
什么时候 做过 我 死 ?

"老娘几时死的？

[wɒt] ['ɪlnəs] ?
What illness ?
什么 疾病 ?

什么病症？

[ɛl,aɪ'ju:] [sed] :
Liu said :
刘 说 :

"刘氏说：

" [əʊld] ['ɪlnəs] [rɪ'læpst] ,
" Old illness relapsed ,
" 老的 疾病 复发 ,

"老病复发，

[hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [ded] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
He has been dead for over a month .
他 有 到过 死的 为了 超过 一个 月 .

死了有一个多月。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ʃi:] [tʃɛnru:i] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [ɡreɪv] .
The next day , Shi Chengrui went to his mother's grave .
这 下一个 天 , 史 成锐 去 到 他的 母亲的 严重 .

"石成瑞次日到老娘坟墓前，

[ʼɑ:ftə(r)][sʌm; səm] [dɪˌlɪbə'reɪ(ə)n] ,
After some deliberation ,
后 一些 审议 ,

莫了一番，

[ʃi:; ʃɪ] [kraɪd] [ə'ɡen] .
She cried again .
她 哭 再次 .

又痛哭了一场。

[aɪ] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] .
I stayed at home for more than a month .
我 入住 在 家 为了 更多的 比 一个 月 .

在家中住了一个多月，

[ˈevriθɪŋ] [[ʊd; ʒəd] [biː; bi] [dʌn] [ˈprɒpəli] .
Everything should be done properly .
一切 应该 是 完毕 适当地 .

凡事该着，

[ˌeɪ,ɑɪˈjuː][ˈɔːlsəʊ][daɪd][ɒv; əv] [ˈɪlnəs] .
Liu also died of illness .
刘 还 死亡 的 疾病 .

刘氏也一病身亡。

[ʃiː] [tʃɛnruːi] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Shi Chengrui had no choice .
史 成锐 有 不 选择 .

石成瑞无法，

[ˈpɜːtʃəs] [ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] ,
Purchase a coffin ,
购买 一个 棺材 ,

置买棺木，

[tuː; tə][ˈhænd(ə)] [ˈfjuːnərəl] [əˈrendʒmənts] ,
To handle funeral arrangements ,
到 处理 葬礼 安排 ,

办理白事，

[hiː; hi] [ˈberɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He buried his wife .
他 埋葬 他的 妻子 .

将他妻子葬埋了。

[ˈɑːftə(r)][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] ,
After it was over ,
后 它 曾是 超过 ,

事完之后，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [ˈtrʌblɪd] .
I am very troubled .
我 是 非常 麻烦 .

自己心中甚烦，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][æt; ət] [həʊm] .
There was no one at home .
那里 曾是 不 一 在 家 .

家中也没了人，

[aɪ][plæn][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ˈjuːʃæn] [ˈkaʊnti] .
I plan to go to Yushan County .
我 计划 到 去 到 玉山 县 .

自己打算要上玉山县，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ɔːl][maɪ] [ˈfrendz] ,
Visiting all my friends ,
访问 全部 我的 朋友们 ,

看望看望众朋友，

[biː; bi] [ˈhæpi] .
Be happy .
是 快乐的 .

开开心。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ʃɑːʃɪ] [taʊn] .
On this day , we arrived in Shashi Town .
在 这 天 , 我们 到达的 在 沙希 镇 .

这天来到沙市镇，

[aɪ] [fiːl] ['fɪzɪkli] [ʌn'wel] .
I feel physically unwell .
我 感觉 身体 不适 .

自己觉着身体不爽，

[səʊ] [ðeɪ] [faʊnd] [æn; ən] [ɪn] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] .
So they found an inn to stay at .
所以 他们 成立 一个 客栈 到 停留 在 .

就找了一座客店住下，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [hiː; hi] [ɪk'spekt] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] [wʊd] ['wɜːs(ə)n][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
Little did he expect that his illness would worsen the next day .
小的 做过 他 预计 那 他的 疾病 会 恶化 这 下一个 天 .

焉想到次日更觉病体沉重了。

[fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Four or five days later ,
四 或者 五 天 之后 ,

过了四五天，

[aɪ][wɒz; wəz] ['fiːlɪŋ] [ə'noʊd] [ðæt] [deɪ] .
I was feeling annoyed that day .
我 曾是 感觉 恼怒 那 天 .

这天自己正在发烦，

[ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
The shop assistant came in and said :
这 店铺 助手 来了 在 和 说 :

店里伙计进来说：

" ['mɑːstə(r)] [ʃiː] ,
" **Master Shi ,**
" 掌握 史 ,

"石爷，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [mʌŋk] [nemd] - [aʊt'saɪd] [huː] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
There is a monk named Ji'e outside who is looking for you .
那里 是 一个 僧 命名 - 外部 WHO 是 寻找 为了 你 .

外面现有济额和尚来找你。

[ʃiː] [tʃɛnruːi] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Shi Chengrui thought for a moment :
史 成锐 想法 为了 一个 片刻 :

"石成瑞一想：

[ɔːl'dəʊ] [aɪ][hæv; həv]['nevə(r)][met] [ðɪs] [dʒi] [gɒŋ] ,
Although I have never met this Ji Gong ,
虽然 我 有 绝不 遇见 这 季 锣 ,

"我虽没见过这位济公，

[maɪ] [frend] ['menʃ(ə)nd] [aɪ 'tiː] ,
My friend mentioned it ,
我的 朋友 提及 它 ,

听我的朋友提说，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['haɪli] [ə'kʌmplɪʃt] [mʌŋk] .
He was a highly accomplished monk .
他 曾是 一个 高度 完成 僧 .

乃是一位得道的高僧。

" ['kwɪkli] [kɔ:l][ðə; ði]['weɪtə(r)][aʊt][tu:; tə][ɪn'vaɪt] [hɪm][ɪn] . "

" Quickly call the waiter out to invite him in . "

" 迅速地 称呼 这 服务员 出去 到 邀请 他 在 . "

"赶紧叫伙计出来有请。

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .

The monk came in from outside .

这 僧 来了 在 从 外部 .

和尚由外面进来，

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [sed] :

Shi Chengrui said :

史 成锐 说 :

石成瑞说：

[weə(r)] [du:; də] [seɪnts] [ænd; ənd] [vənərəbəlz] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

Where do saints and venerables come from ?

在哪里 做 圣徒 和 德高望重 来 从 ?

"圣憎从哪里来？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] [laɪæŋ] ['maʊntən] .

I come from Luyang Mountain .

我 来 从 庐阳 山 .

"我由陆阳山来，

[aɪ] [ni:d] [ju:; jʊ][tu:; tə][du:; də] ['sʌmθɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .

I need you to do something for me .

我 需要 你 到 做 某物 为了 我 .

找你给我办点事。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] [ɒv; əv] - [hæz; həz] [nəʊ] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði]['sɔ:sərə(r)][hæn][tʃi:]

The monk Jin Feng of Cangzhenwu has now been captured by the sorcerer Han Qi

这 僧 斤 冯 的 - 有 现在 到过 捕获 经过 这 巫师 韩 齐

：

：

：

现在藏珍坞金风和尚被神术士韩棋拿住，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [seɪv] [ðem; ðəm] !

You have to go and save them !

你 有 到 去 和 节省 他们 ！

非你去救不行！

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [sed] :

Shi Chengrui said :

史 成锐 说 :

"石成瑞说：

[aɪm] [sɪk] .

I'm sick .

我是 生病的 .

"我病着呢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
I'll give you a piece of medicine .
患病的 给 你 一个 片 的 药品 .

"我给你一块药吃。

[ʃiː] [tʃɛnruːi] [tʊk] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Shi Chengrui took the medicine .
史 成锐 采取 这 药品 .

"石成瑞吃了药。

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [wɒz; wəz] [kjʊəd] [ɪˈmiːdiətli] .
The illness was cured immediately .
这 疾病 曾是 治愈 立即地 .

立刻病体好了。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ɪkˈsplɛɪnd] [ðə; ði] [wei] [ˈkliːli] .
The monk explained the way clearly .
这 僧 解释 这 方式 清楚地 .

和尚告诉明白道路，

[ˈəʊnli] [ðen] [wɒz; wəz] [ʃiː] [tʃɛnruːi] [ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [ˈtrezə(r)] - [ˈhʌntɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Only then was Shi Chengrui able to reach the treasure - hunting village .
仅有的 然后 曾是 史 成锐 有能力的 到 抵达 这 宝藏 - 打猎 村庄 .

石成瑞这才够奔藏珍坞，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː][ɒv; əv] [ˈmʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] .
They came to the rescue of Monk Jinfeng .
他们 来了 到 这 救援 的 僧 金峰 .

前来搭救金风和尚。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd]
To be continued
到 是 持续

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 209 -
章 -

第二百零九回

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hæn][tʃiː] [rɪˈliːst] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tuː; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [dʒi] [ɡɒŋ] [ænd; ənd]
It is said that Han Qi released the monk Wuyuan to fight against Ji Gong and

[ˈsiːkrətli] [kɑːst][ðə; ði] [jɪn] [səʊl] [ˈrɪbən] .
secretly cast the Yin Soul Ribbon .
偷偷 投掷 这 阴 灵魂 丝带 .

说韩棋释放悟缘僧 斗济公暗施阴魂绦

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈflaɪɪŋ] [ɡəʊst] [stəʊn] [tʃɛnruːi] [wɒz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [baɪ][dʒi] [ɡɒŋ] ,
It is said that Flying Ghost Stone Chengrui was entrusted by Ji Gong ,

话说飞天鬼石成瑞受济公之托，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [əˈraɪv] [æt; ət] -
Hurry up and arrive at Cangzhenwu .
匆忙 向上 和 到达 在 - .

赶紧来到藏珍坞。

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] ,
Having just arrived here ,
拥有 只是 到达的 这里 ,

刚到这里，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)][hæn][tʃiː] [juːst] [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] - [tʃaɪld] [səʊl] - [ˈbraɪtnɪŋ] [ˈrɪbən] .
Just then , the sorcerer Han Qi used the Mother - Child Soul - Brightening Ribbon .
只是 然后 , 这 巫师 韩 齐 用过的 这 母亲 - 孩子 灵魂 - 提亮 丝带 .

正赶上神术士韩棋用子母明魂绦，

[fæŋ] [taɪd] [ʌp][ðə; ði] [ˈmʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] .
Fang tied up the monk Jin Feng .
方 系 向上 这 僧 斤 冯 .

方把金风和尚捆上。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][daɪ] ,
Just as he was about to die ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 死 ,

正要结果性命，

[ʃiː] [tʃɛnruːi] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] .
Shi Chengrui rushed forward .
史 成锐 匆忙 向前 .

石成瑞赶奔上前，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[diːˈɛnˈdʒiː] -
Deng Lianfang
邓 -

"邓连芳、

[hæn][tʃiː] ,
Han Qi ,
韩 齐 ,

韩棋，

[juː; jʊ] [tuː] , [ˈkwɪkli] [rɪˈliːs] [ˈmʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] !
You two , quickly release Monk Jin Feng !
你 二 , 迅速地 发布 僧 斤 冯 !

你二人快把金风和尚放了，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
Everything is over .
一切 是 超过 .

万事皆休。

[hæn][tʃiː] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Han Qi looked at it ,
韩 齐 看起来 在 它 ,

"韩棋一看，

[hiː; hi] [njuː] [hɪm][æz; əz][ðə; ði][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [pɒ; əv][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] .
He knew him as the son - in - law of his master .
他 知道 他 作为 这 儿子 - 在 - 法律 的 他的 掌握 .

认识是他师父的门婿，

[seɪ] [aɪ ˈtiː] [ˈkwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地 :

赶紧说：

" [weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [prɪns] ['kɒnsɔ:t] ? "
" Where do you come from , Prince Consort ? "
" 在哪里 做 你 来 从 , 王子 配偶 ? "
"郡马你从哪来？"

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [sed] :
Shi Chengrui said :
史 成锐 说 :
"石成瑞说：

[rɪ'li:s] [ðə; ði]['gəʊldən] [wɪnd] [mʌŋk] .
Release the Golden Wind Monk .
发布 这 金的 风 僧 .
"你把金风和尚放开，

[hi:; hi][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)][bɒn] [gʊd] [tɜ:mz] .
He and I are on good terms .
他 和 我 是 在 好的 条款 .
他跟我有交情。

[hæn][tʃi:] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Han Qi thought for a moment ,
韩 齐 想法 为了 一个 片刻 ,
"韩棋一想，

[aʊt] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] [fɔ:(r); fə(r)][ðəə(r)]['mɑ:stə(r)] ,
Out of respect for their master ,
出去 的 尊重 为了 他们的 掌握 ,
冲着师父的面子，

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ə'fend] [ʃi:] [tʃɛnru:i] .
He refused to offend Shi Chengrui .
他 拒绝 到 得罪 史 成锐 .
不肯得罪石成瑞。

[hæn][tʃi:] [sed] ;
Han Qi said ;
韩 齐 说 ;
韩棋说；

" [ɪz][ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔ:t] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] ? "
" Is the Prince Consort acquainted with the monk Jin Feng ? "
" 是 这 王子 配偶 熟人 和 这 僧 斤 冯 ? "
"郡马是跟金风和尚认识？"

[aɪ][let] [hɪm][gəʊ][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ju:; jʊ] .
I let him go because of you .
我 让 他 去 因为 的 你 .
我冲着你把他放了，

[ðæts] [ə; eɪ]['maɪnə(r)]['mætə(r)] .
That's a minor matter .
那就是 一个 次要的 事情 .
这倒是小事一段，

[let] [hɪm][hæv; həv][aɪ 'ti:] [tʃi:p] .
Let him have it cheap .
让 他 有 它 便宜的 .
便宜他。

[ɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,
"说完，

[ðən] [hi:; hi] [tʊk] [bæk] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [tʃaɪld] [səʊl] ['rɪbən] .
Then he took back the Mother - Child Soul Ribbon .
然后 他 采取 后退 这 母亲 - 孩子 灵魂 丝带 .

随即把子母阴魂绦收回去。

[ðə; ði][ˈkæm(ə)l] - [ˈdræɡən][hæd; həd] [bi:n] ['klaɪmɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The camel - dragon had been climbing for a long time .
这 骆驼 - 龙 有 到过 攀登 为了 一个 长的 时间 .

只见驼龙爬了半天，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [waɪnd] [əˈrəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] [flæt] [ɡraʊnd] .
A strange wind arose from the flat ground .
一个 奇怪的 风 出现 从 这 平坦的 地面 .

由平地起了一阵怪风，

[mʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] ['æktʃuəli] [ræn] [əˈweɪ] .
Monk Jinfeng actually ran away .
僧 金峰 实际上 跑 离开 .

金风和尚竟自逃走了。

[ma:] - [nju:] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɡəʊɪŋ] ['bædli] .
Ma Daoxuan knew things were going badly .
马 - 知道 事物 是 去 糟糕 .

马道玄一看不好，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] ['hʌrɪdli] [rəʊd] [ɒf] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [waɪnd] .
They also hurriedly rode off to catch the wind .
他们 还 匆匆 骑 离开 到 抓住 这 风 .

也忙驾起趁脚风，

[hi:; hi] ['sɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自走了。

[ðə; ði] [θi:vz] [tʊk] [wʌŋ] [lʊk] ,
The thieves took one look ,
这 窃贼 采取 一 看 ,

群贼一看，

[ðeɪ] [klæpt] [ænd; ənd] [lɑ:ft] .
They clapped and laughed .
他们 鼓掌 和 笑了 .

鼓掌大笑。

[ʃaʊ] - [ðən] [ɑ:skt] :
Shao Huafeng then asked :
邵 - 然后 问 :

邵华风就问：

[hæn][tʃi:] ,
Han Qi ,
韩 齐 ,

"韩棋，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['mɑ:(ə)l] [ɑ:ts] [pəˈfɔ:mə(r)] ?
Who is this martial arts performer ?
WHO 是 这 武术 艺术 演员 ?

这个武生公子是谁？

[hæn][tʃi:] [sed] :
Han Qi said :
韩 齐 说 :

"韩棋说：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['ma:stəz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] . "
" This is my master's son - in - law . "
" 这 是 我的 硕士学位 儿子 - 在 - 法律 . "

"这是我师父的门婿。

[ʃi:] [tʃɛnru:i] [sed] :
Shi Chengrui said :
史 成锐 说 :

"石成瑞说：

" [hæn][tʃi:] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [kə'mɪtɪŋ] ['i:v(ə)l] [di:dz] [hɪə(r)] . "
" Han Qi , you are committing evil deeds here . "
" 韩 齐 , 你 是 提交 邪恶的 契约 这里 . "

"韩棋你在这里为非做恶，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ?
Why bother ?
为什么 打扰 ?

这是何必？

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][maɪ] [gʊd] [ədˈvaɪs] .
Listen to my good advice .
听 到 我的 好的 建议 .

要听我良言相劝，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [li:v] [naʊ] .
You should leave now .
你 应该 离开 现在 .

你趁此走罢。

[hæn][zu:] [sed] :
Han Zu said :
韩 祖 说 :

"韩祖说：

" [ju:; jʊ] , [prɪns] ['kɒnsɔ:t] , [ʃʊd; ʃəd][maɪnd][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ['bɪznəs] . "
" You , Prince Consort , should mind your own business . "
" 你 , 王子 配偶 , 应该 头脑 你的 自己的 商业 . "

"郡马你休要多管闲事，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [li:v] [naʊ] .
You should leave now .
你 应该 离开 现在 .

你趁此走。

[aɪ][wɒz; wəz] [ɑ:skt] [baɪ][ə; eɪ] [frend] [tu:; tə][du:; də] [ðɪs] .
I was asked by a friend to do this .
我 曾是 问 经过 一个 朋友 到 做 这 .

我受的朋友之托，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [wʌnz] [əʊn] ['bɪznəs] .
It must be one's own business .
它 必须 是 一个人的 自己的 商业 .

必当己身之事，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [frend] .
I need to capture the mad monk Ji Dian for my friend .
我 需要 到 捕获 这 疯狂的 僧 季 迪安 为了 我的 朋友 .

我要替朋友捉拿济颠僧，

[rɪ'vendʒ] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] .
Revenge is inevitable .
复仇 是 不可避免的 .

报仇雪很。

[ʃi:] [tʃɛnrui:] [sed] :
Shi Chengrui said :
史 成锐 说 :

"石成瑞说：

[ai] [əd'vaɪz] [ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi] ['keəf(ə)] .
I advise you to be careful .
我 建议 你 到 是 小心 :

"我劝你为好，

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt]['lɪs(ə)n] ,
If you don't listen ,
如果 你 不 听 ,

你要不听，

[ˈdu:ɪŋ] [wɒt'evə(r)] [wʌn] [pli:z]
Doing whatever one pleases
正在做 任何 一 请

任意胡为，

[hi:; hi] [kə'mɪtɪd] [æŋ; ən] [ʌnfə'gɪvəbl] [kraɪm] .
He committed an unforgivable crime .
他 坚定的 一个 不可饶恕 犯罪 :

造下弥天大罪，

[gʊd] [ænd; ənd]['i:v(ə)l] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [bi:; bi] [ri'wɔ:did] .
Good and evil will eventually be rewarded .
好的 和 邪恶的 将要 最终 是 奖励 :

善恶到头终有报，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ]['mætə(r)][ʊv; əv] [ə'raɪvɪŋ] ['ɜ:lɪ] [ɔ:(r)] [leɪt] .
It's just a matter of arriving early or late .
它是 只是 一个 事情 的 抵达 早期的 或者 晚的 :

只争来早与来迟。

[tu:; tə] [ə'fend] ['hev(ə)n]
To offend Heaven
到 得罪 天堂

获罪于天，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [preɪ] [fɔ:(r); fə(r)] .
There is nothing to pray for .
那里 是 没有什么 到 祈祷 为了 :

无所祷也。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][sɪn] [kə'mɪtɪd] [baɪ][gʊd] .
This is a sin committed by God .
这 是 一个 罪 坚定的 经过 上帝 :

天作孽，

[aɪ 'ti:][kæŋ; kən] [sti:l] [bi:; bi] [,disə'bei] .
It can still be disobeyed .
它 能 仍然 是 违抗命令 :

犹可违，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ðɪs] [ɒŋ] [hɪm'self] .
He brought this on himself .
他 带来 这 在 他自己 :

自作孽，

['kænɒt] [sə'vaɪv] .
Cannot survive .
不能 存活 :

不可活。

[ðæt] [zen] ['mɑ:stə(r)] [dʒɪɡɒŋ] ,
That Zen Master Jigong ,
那 禅 掌握 济公 ,
那济公禅师，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['haɪli] [ə'kʌmplɪʃt] [mʌŋk] .
He was a highly accomplished monk .
他 曾是 一个 高度 完成 僧 .
乃是一位得道的高僧，

[ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [ə'pəʊz] [dʒi] [ɡɒŋ] ?
You want to oppose Ji Gong ?
你 想 到 反对 季 锣 ?
你要跟济公做对，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd][ju:; jʊ] [brɪŋ] ['trʌb(ə)l] [ə'pɒn] [jɔ:'self] ,
Not only did you bring trouble upon yourself ,
不是 仅有的 做过 你 带来 麻烦 之上 你自己 ,
不但你自己找出祸来，

[aɪ 'ti:][ɔ:lsəʊ] [kɔ:zd] ['trʌb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['di:mən] ['mɑ:stə(r)] .
It also caused trouble for the Demon Master .
它 还 导致 麻烦 为了 这 恶魔 掌握 .
也给魔师爷惹了祸了。

[hæn][tʃi:] [hɜ:d] [ðɪs] :
Han Qi heard this :
韩 齐 听到 这 :
"韩棋一听说：

[aɪ] [tel] [ju:; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,
"我告诉你，

[stɒp] ['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] .
Stop talking nonsense .
停止 说 废话 .
你休要绕唇鼓舌，

[fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['ma:stəz] [seɪk] . . .
For my master's sake . . .
为了 我的 硕士学位 清酒 . . .
我看在师父面上，

[rɪ'li:s] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪŋ] [fɛŋ] .
Release the monk Jin Feng .
发布 这 僧 斤 冯 .
把金风和尚放了。

[fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ,
For you ,
为了 你 ,
冲着你，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ju:; jʊ] .
I don't know you .
我 不 知道 你 .
我并不认识你，

[doʊnt][ɪk'spekt][em 'i:][tu:; tə][bi:; bi][ə'freɪd] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
Don't expect me to be afraid of you .
不 预计 我 到 是 害怕的 的 你 .
你别打算我怕你，

[aɪ][dɪd][ˈɒfə(r)][sʌm; səm][kən,sɪdə'reɪ(ə)n] .
I did offer some consideration .
我 做过 提供 一些 考虑 .

我是有一分关照。

[jʊr; jər][dʒʌst][ˈɑːskɪŋ][fɔː(r); fə(r)][ˈtrʌb(ə)l] .
You're just asking for trouble .
你是 只是 问 为了 麻烦 .

你要自找无趣，

[daʊnt][seɪ][aɪ][taɪd][juː; jʊ][ʌp][wɪð][ðə; ði][ˈmʌðə(r)] - [tʃaɪld][gəʊst][ˈrɪbən] .
Don't say I tied you up with the Mother - Child Ghost Ribbon .
不 说 我 系 你 向上 和 这 母亲 - 孩子 鬼 丝带 .

可别说我拿子母阴魂绦把你捆上。

[əˈpɒn][ˈhɪərəɪŋ][ðɪs] , [ʃiː][tʃɛnruːi]
Upon hearing this , Shi Chengrui
之上 听力 这 , 史 成锐

"石成瑞一听，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [hæn][tʃiː] , [juː; jʊ][ˈriːəli][ˈʃʊdn̩t][biː; bi][laɪk][ðɪs] . "
" Han Qi , you really shouldn't be like this . "
" 韩 齐 , 你 真的 不应该 是 喜欢 这 . "

"韩棋你真不要脸，

[aɪl][græb][juː; jʊ][fɜːst] .
I'll grab you first .
患病的 抓住 你 第一的 .

我先将你拿住。

[æz; əz][hiː; hi][spəʊk] , [hiː; hi][riːtʃt][aʊt][ænd; ənd][druː][hɪz; ɪz][sɔːd] .
As he spoke , he reached out and drew his sword .
作为 他 辐 , 他 达到 出去 和 画 他的 剑 .

"说着话伸手拉出宝剑。

[fæn][wɒz; wəz][əˈbaʊt][tuː; tə][gəʊ][ˈəʊvə(r)] .
Fang was about to go over .
方 曾是 关于 到 去 超过 .

方要过去，

[hæn][tʃiː][ˈɪmiːdiətli][ˈɒfəd][ʌp][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmʌðə(r)][ænd; ənd][tʃaɪld] .
Han Qi immediately offered up the spirits of the mother and child .
韩 齐 立即地 提供 向上 这 烈酒 的 这 母亲 和 孩子 .

韩棋立刻把子母阴魂缘祭起来，

[hiː; hi][ˈmʌtə][ˌɪnkæn'teɪʃən][tuː; tə][hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[aɪˈtiː][miːnz] :
It means :
它 方法 :

说的是：

" [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [θred] [kəˈnektɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ˈspɪrɪt] . "
" **A single thread connecting the mother and child spirits** . "
" 一个 单身的 线 连接 这 母亲 和 孩子 烈酒 . "

"子母阴魂绦一根，

[ðə; ði] [tu:] [ˈenədʒiz] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ˈtaɪtli] [səˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
The two energies of Yin and Yang tightly surround the body .
这 二 能量 的 阴 和 杨 紧紧 环绕 这 身体 .

阴阳二气紧绕身。

[ˈmæstər] [ðə; ði] [ʌnˈɔːθədɒks] [ɪˈneɪt] [ˌnjuːməˈrɒlədʒi] ,
Mastering the unorthodox innate numerology ,
掌握 这 非正统的 先天 数字命理学 ,

练成左道先天数，

[ˈɑːhət] [ænd; ənd][ˈɡəʊldən] [ɪˈmɔːrtlɪz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈkæptʃəd] .
Arhats and Golden Immortals were all captured .
罗汉 和 金的 不朽者 是 全部 捕获 .

罗汉金仙俱被擒。

" [wen] [ʃiː] [tʃɛnruːi] [sɔː] [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ˈspɪrɪt] [ˈrʌʃɪŋ] [təˈwɔːdz] [hɪm] ,
" **When Shi Chengrui saw the mother and child spirits rushing towards him** ,
" 什么时候 史 成锐 锯 这 母亲 和 孩子 烈酒 匆忙 向 他 ,

"石成瑞一看子母阴魂绦奔他来了，

[səˈraʊndɪd] [baɪ][ˈɡəʊldən] [laɪt] .
Surrounded by golden light .
包围 经过 金的 光 .

金光缭绕。

[ʃiː] [tʃɛnruːi] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Shi Chengrui thought for a moment :
史 成锐 想法 为了 一个 片刻 :

石成瑞一想：

" [aɪ] [ˈriːəli] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] [taɪd] [ʌp] [baɪ] [hɪm] . "
" **I really want to be tied up by him** . "
" 我 真的 想 到 是 系 向上 经过 他 . "

"我真要被她捆上，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [ɪmˈbærəsɪŋ] ?
Wouldn't that be embarrassing ?
不会 那 是 尴尬的 ?

岂不丢人？

" [aɪ] [ɡɒt] [ˈæŋkʃəs] . "
" **I got anxious** . "
" 我 得到 焦虑的 . "

"心中一急，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhæŋkətʃɪf] [mɪs] - [geɪv] [hɪm] ,
Thinking of the handkerchief Miss Jinping gave him ,
思维 的 这 手帕 错过 - 给予 他 ,

想起银屏小姐给他的那块绢帕，

[tel] [em ˈiː] :
Tell me :
告诉 我 :

告诉我说：

" [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ɪˈmɜːdʒənsi] ,
" **In case of emergency** ,
" 在 案件 的 紧急情况 ,

"遇有急难之事，

[kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] ,
Close your eyes ,
关闭 你的 眼睛 ;

二目一闭，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] ,
With a flick of the handkerchief ,
和 一个 轻弹 的 这 手帕 ;

一抖绢帕，

[wɪð] [ə; eɪ] [stɒmp] [ɒv; əv][bəʊθ] [fi:t] ,
With a stomp of both feet ,
和 一个 跺脚 的 两个都 脚 ;

双足一跺，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] ['hɪd(ə)n] ['di:mən] ['maʊntən] .
Then you can return to Hidden Demon Mountain .
然后 你 能 返回 到 隐 恶魔 山 .

就能回到隐魔山来。

[ʃi:] [tʃɛnrui] [ɪz] ['ri:əli] ['æŋkʃəs] [tə'deɪ] .
Shi Chengrui is really anxious today .
史 成锐 是 真的 焦虑的 今天 .

"石成瑞今天真急了，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['bʊzəm] [ænd; ənd] [ʃʊk] [aɪ 'ti:] .
He took out a handkerchief from his bosom and shook it .
他 采取 出去 一个 手帕 从 他的 怀 和 摇晃 它 .

由怀中掏出绢帕一抖，

[hæn][tʃi:] [wɒtʃt] [æz; əz][ə; eɪ] [bɜ:st] [ɒv; əv] [waɪt] [laɪt] [ɪ'rʌptɪd] .
Han Qi watched as a burst of white light erupted .
韩 齐 观看 作为 一个 爆裂 的 白色的 光 爆发 .

韩棋眼瞧着一片白光大作，

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)] [ʃi:] [tʃɛnrui] [ə'gen] [bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][hɪm] .
They searched for Shi Chengrui again but couldn't find him .
他们 搜索 为了 史 成锐 再次 但 不能 寻找 他 .

再找石成瑞踪迹不见，

[ðə; ði] ['tæslz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][tʃaɪld] ['spɪrɪt] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The tassels of the mother and child spirits fell to the ground .
这 流苏 的 这 母亲 和 孩子 烈酒 跌倒 到 这 地面 .

子母阴魂绦坠落于地。

[hæn][tʃi:] [sed] ;
Han Qi said ;
韩 齐 说 ;

韩棋说；

[jes] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] .
Yes , there are .
是的 , 那里 是 .

"真有的，

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

罢了，

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

罢了，

[hiː; hi] [wɪl] [wɔːk] .
He will walk .
他 将要 走 .

他会走了，

[hiːz] [kwɔɪt] [ˈkeɪpəb(ə)l] .
He's quite capable .
他是 相当 有能力的 .

真有点能为。

[hiː; hi][ɡɒt] [ɒf] [ˈiːzi] [baɪ] [ˈliːvɪŋ] .
He got off easy by leaving .
他 得到 离开 简单的 经过 离开 .

走了便宜他，

[aɪˈtiː] [miːnz] [aɪv] [ɡɒt] [hɪm] [ˈʌndə(r)][maɪ][kənˈtrəʊl] .
It means I've got him under my control .
它 方法 我已经 得到 他 在下面 我的 控制 .

就是我拿住他，

[wiː; wi][kænt] [teɪk] [hɪz; ɪz][laɪf] .
We can't take his life .
我们 不能 拿 他的 生活 .

也不能要他的命。

[hiː; hi][wɒz; wəz][maɪ] [ˈmaːstəz] [sʌn] - [ɪn] - [bɔː] .
He was my master's son - in - law .
他 曾是 我的 硕士学位 儿子 - 在 - 法律 .

他是我师父的门婿，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈsɪmplɪ] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [hjuːˈmɪliət] [hɪm] .
I was simply trying to humiliate him .
我 曾是 简单地 尝试 到 羞辱 他 .

我无非是羞辱羞辱他。

" [ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [sez] : "
" The public says : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说：

[lets] [ɡəʊ] [bæk] .
Let's go back .
我们来吧 去 后退 .

"咱们回去罢。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

"邵华风说：

" [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [wɪð] [mʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] [ɡɒn] . . . "
" I think that with Monk Jinfeng gone . . . "
" 我 思考 那 和 僧 金峰 已消失 . . . "

"我想金风和尚这一走，

[aɪ][mʌst; məst] [send] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][mæd] [mʌŋk] .
I must send a message to the mad monk .
我 必须 发送 一个 信息 到 这 疯狂的 僧 .

必给颠僧去送信，

[dʒi][daɪˈæn] [wɪl] [ˈprɒbəbli] [kʌm] .
Ji Dian will probably come .
季 迪安 将要 大概 来 .

大概济颠必来。

[hæŋ][tʃi:] [lɑ:ft] ['hɑ:tili] .
Han Qi laughed heartily .
韩 齐 笑了 衷心地 .

"韩棋哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbrʌðə(r)] [ʃaʊ] , [ju:; jʊ][kæŋ; kən][pʊt][jɔ:(r); jə(r)][maɪnd][æt; ət] [i:z] .
Brother Shao , you can put your mind at ease .
兄弟 邵 , 你 能 放 你的 头脑 在 舒适 .

"邵大哥你把心放开了，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi][daɪ'æŋ][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
You and I will wait for Ji Dian for three days .
你 和 我 将要 等待 为了 季 迪安 为了 三 天 .

你我等候济颠三天，

[hi:; hi][hæz; həz] [kʌm] .
He has come .
他 有 来 .

他如来了，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔ:li][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
I will surely capture him .
我 将要 一定 捕获 他 .

我必把他拿住，

[ɪf] [hi:; hi] [ˈdʌznt] [kʌm]
If he doesn't come
如果 他 不 来

他如不来，

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ][tu:; tə][faɪnd][hɪm] .
I'll go with you to find him .
患病的 去 和 你 到 寻找 他 .

我同你找他去。

[weə(r)] [aɪ][,eɪ 'em][ˈgəʊɪŋ] ,
Where I am going ,
在哪里 我 是 去 ,

我说到哪里，

[dʒʌst][gəʊ][weə'revə(r)] ,
Just go wherever ,
只是 去 无论 ,

就到哪里，

[aɪl] [ʃəʊ] [ju:; jʊ] [wɒt] [maɪ][ˈli:g(ə)l] [,reprɪ'zentətɪv] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] .
I'll show you what my legal representative is capable of .
患病的 展示 你 什么 我的 合法的 代表 是 有能力的 的 .

倒叫你等瞧瞧我的法定拿人。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
" **As they were talking** , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ʌv; əv] " [ɑ:mi'tɑ:bə] ! " [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Then a shout of " Amitabha ! " came from the hillside .
然后 一个 喊 的 " 阿弥陀佛 ! " 来了 从 这 山坡 .

就听山坡一声喊嚷"无量佛"，

[wen] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['əʊpənd] [ðeə(r)] [aɪz] ,
When the public opened their eyes ,
什么时候 这 民众 打开 他们的 眼睛 ,

大众睁眼一看，

[ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɪn] ['jeləʊ] [rəʊbz] [ə'raɪvd] .
A Taoist priest in yellow robes arrived .
一个 道教 牧师 在 黄色的 长袍 到达的 .

来了一位羽士黄冠玄门道教。

['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] ['sætiŋ] ['hedbənd] [wɪð] [naɪn] [biːmz] ,
Wearing a blue satin headband with nine beams ,
穿着 一个 蓝色的 缎 头巾 和 九 光束 ,

头戴青缎于九梁道巾，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] ['sætiŋ] [dres] ,
Wearing a blue satin dress ,
穿着 一个 蓝色的 缎 裙子 ,

身穿蓝缎色道袍，

[ðə; ði] [bluː] ['kɒlə(r)] ['kɑːmplɪments; 'kɑːmplɪmənts; 'kɑːmpləments; 'kɑːmpləmənts] [ðə; ði] ['aʊtfɪt] .
The blue collar complements the outfit .
这 蓝色的 衣领 互补 这 全套服装 .

青护领相衬。

[ə; eɪ] [laɪt] ['jeləʊ] [sɪlk] ['rɪbəŋ] [wəz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] .
A light yellow silk ribbon was tied around her waist .
一个 光 黄色的 丝绸 丝带 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系杏黄丝练，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] ['fuːz] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[feɪs] [laɪk] [peɪl] [gəʊld] ,
Face like pale gold ,
脸 喜欢 苍白 金子 ,

面如淡金，

[θɪn] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Thin eyebrows and round eyes
薄的 眉毛 和 圆形的 眼睛

细眉圆眼，

[θriː] [tʌfts] [ɒv; əv] [blæk] [brəd] ,
Three tufts of black beard ,
三 簇绒 的 黑色的 胡须 ,

三绺黑胡须，

['skætəd] [ɒn] [ðə; ði] [tʃest] ,
Scattered on the chest ,
疏散 在 这 胸部 ,

飘洒胸前，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gləʊ] [brʌʃ] ,
Holding a glow brush ,
保持 一个 辉光 刷子 ,

手拿萤刷，

[ə; eɪ] [sɔːd] [wəz; wəz] [wɔːn] [ɒn] [hɪz; ɪz] [rɪbz] .
A sword was worn on his ribs .
一个 剑 曾是 磨损 在 他的 肋骨 .

肋佩宝剑。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [huː] [keɪm] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] . . .
The old Taoist priest who came was none other than . . .
这 老的 道教 牧师 WHO 来了 曾是 没有任何 其他 比 . . .

来者老道非别，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈæbət] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] , [ðə; ði] [ˈwɒndərɪŋ] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [liː] - .
This is the abbot of this temple , the wandering immortal Li Miaoqing .
这 是 这 方丈 的 这 寺庙 , 这 漫游 不朽 李 - .

乃是本观的观主浪游仙长李妙清，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [baɪˈjuːn] [rɪdʒ] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [baɪˈjuːn] [ˈmɑːstə(r)] - [zɛnrən] [tuː; tə]
He went to Baiyun Ridge to find the immortal Baiyun Master Yehe Zhenren to
他 去 到 白云 岭 到 寻找 这 不朽 白云 掌握 - 真人 到
[pleɪ] [tʃes] .
play chess .
玩 棋 .

他到白云岭去找白云仙长野鹤真人去下棋，

[aɪ][dʒʌst][gɒt] [bæk] [təˈdeɪ] .
I just got back today .
我 只是 得到 后退 今天 .

今天才回来。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ʃaʊ] - ,
Upon seeing Shao Huafeng ,
之上 看到 邵 - ,

邵华风一见，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] [liː] , [ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪnz] [wiː; wi][lɑːst] [met] ! "
" Brother Li , it's been a long time since we last met ! "
" 兄弟 李 , 它是 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 ! "

"李道兄久违少见！

[aɪv] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] , [ˈkɔːzɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈstɜːbəns] .
I've been waiting in this temple for quite a few days , causing a disturbance .
我已经 到过 等待 在 这 寺庙 为了 相当 一个 很少 天 , 导致 一个 干扰 .

我等在这庙里挺扰了多日，

[juː; jʊ] [wɜːrnt] [həʊm] [ˈaɪðə(r)] .
You weren't home either .
你 不是 家 任何一个 .

你也没在家。

[liː] - [sed] :
Li Miaoqing said :
李 - 说 :

"李妙清说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈseɪɪŋ] ? "
" Brother , what are you saying ? "
" 兄弟 , 什么 是 你 说 ? "

"贤弟说哪里话来，

[maɪ][ˈtemp(ə)l][ɪz] [laɪk] [jɔː(r); jə(r)][ˈtemp(ə)l] .
My temple is like your temple .
我的 寺庙 是 喜欢 你的 寺庙 .

我的庙如同你的庙一样，

[waɪ] ['bʊðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːdʒ] " [dɪ'stɜːbəns] " ?
Why bother with the words " disturbance " ?
为什么 打扰 和 这 字 " 干扰 " ？

何必说搅扰二字。

[ðə; ði] [kraʊd] [rʌʃt] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The crowd rushed forward and bowed to each other .
这 人群 匆忙 向前 和 鞠躬 到 每个 其他 。

"大众赶上前彼此行礼，

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 华风 说 ：

邵华风说：

[aɪ] [tel] [juː; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ；

"我告诉你，

[maɪ] - ['temp(ə)l][hæz; həz] [biːn] ['teɪkən][ˈəʊvə(r)][baɪ] [ə'fɪ(ə)lz] .
My Ciyun Temple has been taken over by officials .
我的 慈云 寺庙 有 到过 已采取 超过 经过 官员 。

我的慈云观入了官了，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [aɪ][wɒz; wəz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [prɪ'dɪkəmənt] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ]
At this point , I was in such a predicament that I had nowhere to go
在 这 观点 ， 我 曾是 在 这样的 一个 困境 那 我 有 无处 到 去
[həʊm] .
home .
家 。

此时我闹得有家难奔，

[ɪts] [hɑːd][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['kʌntri] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn] .
It's hard to find a country to rely on .
它是 难的 到 寻找 一个 国家 到 依靠 在 。

有国难投。

[liː] - [sed] :
Li Miaoqing said :
李 妙清 说 ：

"李妙清说：

" [haʊ] ?
" how ?
" 如何 ？

"怎么？

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 华风 说 ：

"邵华风说：

" [ɪts] [ɔːl][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ] [sent] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [plə'sentə] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['njuːbɔːn] ['fiːtəs] . " " **It's all because I sent people to steal the placenta from the newborn fetus .** " "
" 它是 全部 因为 我 发送 人们 到 偷 这 胎盘 从 这 新生 胎儿 。

"只因我派人盗取婴胎紫河车，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] [ɪn][ˌdʒiː'æŋ'jɪn] ['kaʊnti] .
He committed a crime in Jiangyin County .
他 坚定的 一个 犯罪 在 江阴 县 。

在江阴县犯了案，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] [nemd] [dʒi][dar'æn] .

There was a mad monk named Ji Dian .

那里 曾是 一个 疯狂的 僧 命名 季 迪安 .

有一个济颠和尚，

[ˈðer] [ˈgəʊɪŋ] [ə'genst] [em 'i:][fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] .

They're going against me for no reason .

它们是 去 反对 我 为了 不 原因 .

无故跟我作对。

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [help] .

I've come to ask for your help .

我已经 来 到 问 为了 你的 帮助 .

我来约你助我一膀之力，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [rɪ'beljən] [ə'genst] [ˌtʃɑ:ŋ'dʒoʊ] [ˈpri:fektʃə(r)] ,

A major rebellion against Changzhou Prefecture ,

一个 主要的 叛乱 反对 常州 州 ,

大反常州府，

[hi:; hi] [drɪ'kleəd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˌtʃɑ:ŋ'dʒoʊ] .

He declared himself King of Changzhou .

他 声明 他自己 国王 的 常州 .

自立常州王，

[ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][dar'æn] .

Capture the mad monk Ji Dian .

捕获 这 疯狂的 僧 季 迪安 .

捉拿济颠和尚，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [wʌn'self] .

To avenge oneself .

到 报仇 自己 .

报仇雪恨。

[li:] - [sed] :

Li Miaoqing said :

李 - 说 :

"李妙清说：

" [ʊps] ,

" oops ,

" 哎呀 ,

"哎呀，

[ɪts] [nɒt] ['i:zi] , [ɪz][aɪ 'ti:] ?

It's not easy , is it ?

它是 不是 简单的 , 是 它 ?

不易罢？

[aɪv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][dar'æn] [pə'zesɪz] [greɪt] [ˌsu:pə'nætʃrəl; ˌsju:pə'nætʃrəl] [p'aʊəz] .

I've heard that the monk Ji Dian possesses great supernatural powers .

我已经 听到 那 这 僧 季 迪安 拥有 伟大的 超自然 权力 .

我听说济颠和尚神通广大，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk][ɪz] ['baʊndləs] .

His magic is boundless .

他的 魔法 是 无边无际 .

法术无边。

[ˈaʊə(r)] - [sekt] ,

Our Sanqing sect ,

我们的 - 教派 ,

咱们三清教的，

[ə; ei] [rɪ'spektɪd] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ,
A respected old Taoist priest ,
一个 受人尊敬 老的 道教 牧师 ,

有头有脸的老道，

[hi:; hi] [səb'dju:ɪd] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
He subdued them all .
他 低沉的 他们 全部 .

都被他给制服了。

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn] [ˈsekʃ(ə)n] ,
There is one section ,
那里 是 一 部分 ,

可有一节，

[hi:; hi] [ˈdʌznt] [si:k] [aʊt] [gʊd] [ˈpi:p(ə)l] .
He doesn't seek out good people .
他 不 寻找 出去 好的 人们 .

他不找寻好人，

[ðəʊz] [hu:] [du:; də][ˈi:v(ə)l] ,
Those who do evil ,
那些 WHO 做 邪恶的 ,

为非做恶的人，

[aɪv] [ˈəʊnli][dʒʌst] [ˈstɑ:tɪd] [ˈsɜ:tʃɪŋ] .
I've only just started searching .
我已经 仅有的 只是 开始 搜索 .

也才找寻呢。

[ʃaʊ] - [sed] ;
Shao Huafeng said ;
邵 华风 说 ;

"邵华风说；

[wɒt] [dɪˈfaɪnz] [ə; ei] [gʊd] [ˈpɜ:s(ə)n][ænd; ənd][ə; ei][bæd][ˈpɜ:s(ə)n] ?
What defines a good person and a bad person ?
什么 定义 一个 好的 人 和 一个 坏的 人 ?

"什么叫好人坏人？

[aɪ][ɪnˈvaɪtɪd] [ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] , [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪˈsaɪpl] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪθ] [ˈpeɪtriɑ:k] [ɒv; əv][ðə; ði]
I invited these two people , who are disciples of the Eighth Patriarch of the
我 受邀 这些 二 人们 , WHO 是 门徒 的 这 第八 族长 的 这

[ˈwɑ:n,hju:ə] [ˈmaʊntən] [ˈhəʊli] [tʃɜ:tʃ] .
Wanhua Mountain Holy Church .
万华 山 圣 教会 .

我约请这二位是万花山圣教堂八回祖师爷的门徒，

[wi:; wi] [ˈæbsəlu:tli] [hæv; həv][tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][dʒi][daɪˈæn] .
We absolutely have to capture Ji Dian .
我们 绝对地 有 到 捕获 季 迪安 .

非得把济颠拿了，

[let] [hɪm] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [ˈaʊə(r)] - [sekt] [hæz; həz] [ˈeni] [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpi:p(ə)l] [ɔ:(r)] [nɒt] .
Let him know whether our Sanqing Sect has any capable people or not .
让 他 知道 无论 我们的 道教派 有 任何 有能力的 人们 或者 不是 .

也叫他知道知道咱们三清教有能人没有？

[lets] [ˈɔ:lsəʊ] [gɪv] [ðə; ði] [θri:] [pjuə(r)] [wʌnz] [ə; ei] [hɑ:d] [taɪm] .
Let's also give the Three Pure Ones a hard time .
我们来吧 还 给 这 三 纯的 一个 一个 难的 时间 .

也给三清教下转转脸。

[li:] - [sed] :
Li Miaoqing said :
李 - 说 :

"李妙清说：

" [nʌn] [ɒv; əv][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] . "
None of you are in the temple . "
" 没有任何 的 你 是 在 这 寺庙 . "

"众位不在庙里，

[ˈðer] [ɔ:l] [aʊtˈsaɪd] .
They're all outside .
它们是 全部 外部 .

都在外头，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
why is that ?
为什么 是 那 ?

这是为什么？

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

"邵华风说：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ˈma:stə(r)][dʒi][daɪˈæn] [ˈɪnstɪgeɪt] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪn] [fɛŋ] , [ma:] - , [tu:; tə] [kʌm]
Just now , Master Ji Dian instigated the monk Jin Feng , Ma Daoxuan , to come
" 只是 现在 , 掌握 季 迪安 煽动 这 僧 斤 冯 , 马 - , 到 来
[ænd; ənd] [əˈpəʊz] [emˈi:] . "
and oppose me . "
和 反对 我 . "

"方才有济颠主使金风和尚马道玄前来找我做对，

[aɪˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [mʌŋk] [dʒɪnfɛŋ] [wɒz; wəz][æn; ən] [ˈɑ:hət] .
It is said that Monk Jinfeng was an Arhat .
它 是 说 那 僧 金峰 曾是 一个 罗汉 .

都说金风和尚是一位罗汉，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ˈeniwʌn] [nəʊ] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt][ˈkæm(ə)l] - [ˈdrægən] .
Little did anyone know that he was a giant camel - dragon .
小的 做过 任何人 知道 那 他 曾是 一个 巨大的 骆驼 - 龙 .

谁知他是一个大驼龙。

[dʒʌst] [naʊ] , [maɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðə(r)] [hæn] [ju:st] [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] - [tʃaɪld] [jɪn] [səʊl] [ˈrɪbən] [tu:; tə][træp]
Just now , my virtuous brother Han used the Mother - Child Yin Soul Ribbon to trap
只是 现在 , 我的 有德行的 兄弟 韩 用过的 这 母亲 - 孩子 阴 灵魂 丝带 到 陷阱
[hɪm] .
him .
他 .

方才被我韩贤弟用子母阴魂绦将他棚上，

[ðeɪ] [rɪˈvi:ld] [ðeə(r)] [tru:] [fɔ:mz] .
They revealed their true forms .
他们 揭晓 他们的 真的 表格 .

现了原形，

[hi:; hi] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
He originally intended to kill him .
他 起初 故意的 到 杀 他 .

本来打算要杀他，

[ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)][ˈmɑ:stə(r)] [,intə'si:d] [ɒŋ][hɪz; ɪz] [bɪ'hɑ:f] .
The son - in - law of the sorcerer master interceded on his behalf .
这 儿子 - 在 - 法律 的 这 巫师 掌握 介入 在 他的 代表 :
有魔师爷的姑爷来讲情，

[rɪ'li:s] [hɪm] .
Release him .
发布 他 :
把他放了。

" [ðə; ði] ['wɒndərɪŋ] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [li:] - [sed] : "
" The wandering immortal Li Miaoqing said : "
" 这 漫游 不朽 李 - 说 : "
"浪游仙长李妙清说：

[ðæts] [aɪ 'ti:] .
That's it .
那就是 它 :
"就是了，

[aɪv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn][ɪz][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] ['traɪfl] [wɪð] .
I've heard that the monk Ji Dian is not to be trifled with .
我已经 听到 那 这 僧 季 迪安 是 不是 到 是 琐碎 和 :
我可听说济颠和尚可不好惹，

[aɪ] ['hævnt] [si:n] [aɪ 'ti:] .
I haven't seen it .
我 还没有 已见 它 :
我倒没见过。

[hæn][tʃi:] [sed] :
Han Qi said :
韩 齐 说 :
"韩棋说：

[wen] [wɪl] [aɪ] [kætʃ] [hɪm] ?
When will I catch him ?
什么时候 将要 我 抓住 他 ?
"我哪时拿住他，

[let] [em 'i:] [[əʊ] [ju:; jʊ] .
Let me show you .
让 我 展示 你 :
叫你瞧瞧。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "
"正说着话，

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [[aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] :
Then they heard someone shout from the south :
然后 他们 听到 某人 喊 从 这 南 :
就听正南上一高喊嚷：

" [wɒt] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['skrʌfi] [əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] ! "
" What a bunch of scruffy old Taoist priests ! "
" 什么 一个 束 的 邋遢的 老的 道教 神父 ! "
"好一群杂毛老道，

[aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [hæv; həv] [ə'raɪvd] !
I , the monk , have arrived !
我 , 这 僧 , 有 到达的 !
我和尚来了！

[lʊk] [æt; ət][ɔ:l][ðə; ði] [naɪvz] [ænd; ənd] [ˈbɔɪlɪŋ] [ɔɪl][ju:; jʊ][hæv; həv] !
Look at all the knives and boiling oil you have !
看 在 全部 这 刀具 和 沸腾 油 你 有 !
瞧瞧你们有什么刀山油锅。

" [wen] [ðə; ði][ˈpʌblɪk] [si:z] [aɪ 'ti:] ,
" **When the public sees it** ,
" 什么时候 这 民众 看到 它 ,
"大众一看，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
He was a poor monk .
他 曾是 一个 贫穷的 僧 .
是一个穷和尚。

[lɔ:d] [lu:'hɑ:n] [hæd; həd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] [kən'si:ld] [ðə; ði] [θri:] [laɪts] .
Lord Luohan had long ago concealed the Three Lights .
主 罗汉 有 长的 前 暗 这 三 灯 .
罗汉爷早把三光闭住，

[ə; eɪ] ['krʊkɪd] [laɪn]
A crooked line
一个 歪 线
一溜歪斜，

[ˈdrʌŋkən] ['mædnəs]
drunken madness
醉 疯狂
酒醉疯癫，

['stægərɪŋ] [steps]
staggering steps
令人震惊 步骤
脚步踉狂，

[rʌŋ] ['fɔ:wəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
Run forward from the mountain pass .
跑步 向前 从 这 山 经过 .
由山口往前够奔。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :
邵华风说：

[ˈbrʌðə(r)] [hæn] ,
Brother Han ,
兄弟 韩 ,
"韩贤弟，

[lʊk] , [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn][ɪz][hɪə(r)] .
Look , the mad monk Ji Dian is here .
看 , 这 疯狂的 僧 季 迪安 是 这里 .
你看济颠僧来了。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] ['bi:ɪŋ] [hɪə(r)] . . .
If it weren't for the two of you being here . . .
如果 它 不是 为了 这 二 的 你 存在 这里 . . .
要没有你们二位在这里，

[wi:l; wil][hæv; həv][tu:; tə] [rʌŋ] ['ɑ:ftə(r)][dʒʌst][wʌŋ] [lʊk] .
We'll have to run after just one look .
出色地 有 到 跑步 后 只是 一 看 .
我等瞧瞧就得跑，

[ɪts] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈmeɪzərəbl̩] .
Its advantages and disadvantages are immeasurable .
它是 优势 和 缺点 是 无法估量的 .
其利害无比。

[hæn][tʃiː] [laːft] [ˈhɑːtɪli] .
Han Qi laughed heartily .
韩 齐 笑了 衷心地 .

"韩棋哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[aɪl] [gəʊ][get] [hɪm] .
I'll go get him .
患病的 去 得到 他 .

"我去拿他。

" [ðə; ði] [ˈwɒndərɪŋ] [ɪˈmɔːt(ə)l̩] [liː] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][ˈmɔːt(ə)l̩] [wɪð]
" The wandering immortal Li Miaoqing saw that the monk was just a mortal with
" 这 漫游 不朽 李 - 锯 那 这 僧 曾是 只是 一个 凡人 和
[ə; eɪ] [ˈfɪzɪk(ə)l̩] [ˈbɒdi] . "
a physical body . "
一个 身体的 身体 . "

"浪游仙长李妙清一看和尚是肉体凡夫，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈbrʌðə(r)] [ʃaʊ] ,
Brother Shao ,
兄弟 邵 ,

"邵大哥，

[ɪz] [ðɪs] [dʒi][daɪˈæn] ?
Is this Ji Dian ?
是 这 季 迪安 ?

这就是济颠呀？

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

"邵华风就:

" [ɪts] [hɪm] . "
" It's him . "
" 它是 他 . "

"就是他。

[liː] - [sed] :
Li Miaoqing said :
李 - 说 :

"李妙清说:

" [pliːz] [fəˈɡɪv] [ðə; ði] [ˈbegə(r)] [mʌŋk] . "
" Please forgive the beggar monk . "
" 请 原谅 这 乞丐 僧 . "

"谅其丐僧，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [ɔːl] [teɪk] [hɪm] ?
Why should you all take him ?
为什么 应该 你 全部 拿 他 ？

何必你等众位拿他？

[aɪm] [nɒt] [ɪgˈzædʒəreɪtɪŋ] .
I'm not exaggerating .
我是 不是 夸大 ；

我也不是说句大话，

[juː; jʊ] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə] .
You don't need to .
你 不 需要 到 ；

不用你们，

[aɪ] [kæn; kən] [ˈkæptʃə(r)] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [trɪk] .
I can capture him with a little trick .
我 能 捕获 他 和 一个 小的 诡计 ；

我略施小术就可以把他拿住。

[wɪˈðaʊt] [ˈbreɪkɪŋ] [ə; eɪ] [swet] ,
Without breaking a sweat ,
没有 打破 一个 汗 ；

不费吹灰之力，

[ˈiːzi] [æz; əz] [paɪ] .
Easy as pie .
简单的 作为 馅饼 ；

易如反掌，

[let] [ˌem ˈiː] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [ɔːl] [maɪ] [ˈmædʒɪk(ə)l] [pˈaʊəz] .
Let me show you all my magical powers .
让 我 展示 你 全部 我的 神奇 权力 ；

叫你们众位瞧瞧我的法力。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 华风 说 ；

"邵华风说：

" [ɪf] [ˈbrʌðə(r)] [liː] [kæn; kən] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] , [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ˈiːv(ə)n] [ˈbetə(r)] . "
" If Brother Li can take it , that would be even better . "
" 如果 兄弟 李 能 拿 它 , 那 会 是 甚至 更好的 . "

"李大哥既能拿他那更好了。

" [ðə; ðɪ] [ˈwɒndərɪŋ] [ɪˈmɔːt(ə)l] [liː] - [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈhaɪli] [skɪld] [ænd; ənd] [ˈdeərɪŋ] . "
" The wandering immortal Li Miaoqing is also highly skilled and daring . "
" 这 漫游 不朽 李 - 是 还 高度 熟练 和 大胆 . "

"浪游仙长李妙清自己也是艺高人胆大，

[ðə; ðɪ] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [dɪd] [ɪnˈdiːd] [pəˈzeɪs] [sʌm; səm] [ˈmædʒɪk(ə)l] [əˈbɪlətɪz] .
The old Taoist priest did indeed possess some magical abilities .
这 老的 道教 牧师 做过 的确 具有 一些 神奇 能力 ；

本来老道也真有点法术，

[rʌn] [ˈfɔːwəd] [ɪˈmiːdiətli] .
Run forward immediately .
跑步 向前 立即地 ；

立刻往前够奔，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] , [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .
He reached out , drew his sword , and pointed it .
他 达到 出去 , 画 他的 剑 , 和 尖 它 ；

伸手拉出宝剑一点指，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] ? "
" **Are you the monk Ji Dian ?** "
" 是 你 这 僧 季 迪安 ? "

"来者你就是济颠僧么？

[ʃi:ˈæŋ] [jæŋ] [sed] :
Xiang Shang said :
向 尚 说 :

'湘尚说:

[ɪnˈdi:d] .
Indeed .
的确 :

"然也，

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 :

正是，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)][plænz] ?
What are your plans ?
什么 是 你的 计划 ?

你来打算怎么样？

[li:] - [sed] :
Li Miaoqing said :
李 - 说 :

"李妙清说:

[hɜ:d] [ðæt] [ju:; jʊ] ['bɒlɪd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [pjʊə(r)] [wʌnz] [sekt] [wɪˈðəʊt] [kɔ:z] .
heard that you bullied the people of the Three Pure Ones Sect without cause .
听到 那 你 被欺凌 这 人们 的 这 三 纯的 一个 教派 没有 原因 :

"我听说你无故欺负三清教的人，

[gəʊ] [əˈɡenst] [ju: 'es]
Go against us
去 反对 我们

跟我等做对，

[lets] [si:] [haʊ] ['keɪpəb(ə)l][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [tə'deɪ] .
Let's see how capable you are today .
我们来吧 看 如何 有能力的 你 是 今天 :

今天我看你有多大的能为？

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] ['maʊntən] [mæn] ?
Do you know the Mountain Man ?
做 你 知道 这 山 男人 ?

你可认识山人？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

" [aɪ] [nəʊ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɪð] [spɑ:s] [heə(r)] . "
" **I know you are the old Taoist priest with sparse hair** . "
" 我 知道 你 是 这 老的 道教 牧师 和 疏 头发 : "

"我认识你是杂毛老道，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] [ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] ?
What is your last name and your given name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 和 你的 给定 姓名 ?
你姓什么叫什么？

[li:] - [sed] ;
Li Miaoqing said ;
李 - 说 ;

"李妙清说；

" [maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][li:] . "
" My surname is Li . "
" 我的 姓 是 李 . "

"山人我姓李，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][li:] - .
Her name is Li Miaoqing .
她 姓名 是 李 - .

叫李妙清，

[hɪz; ɪz]['daʊɪst; 'taʊɪst] [neɪm] [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['wɒndərɪŋ] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['mɑ:stə(r)] .
His Taoist name was known as the Wandering Immortal Master .
他的 道教 姓名 曾是 已知 作为 这 漫游 不朽 掌握 .

道号人称浪游仙长，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第168/190页

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv] - .
I am the abbot of Cangzhenwu .
我 是 这 方丈 的 - .

我乃是藏珍坞的观主山人。

[aɪ] [nəʊ] [faɪv] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
I know five hundred years in the past .
我 知道 五 百 年 在 这 过去的 - .

我前知五百年，

[faɪv] ['hʌndrəd] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Five hundred years later ,
五 百 年 之后 ,

后知五百年，

['nəʊɪŋ] [wel] [ə'baʊt] [pɑ:st][ænd; ənd]['fju:tʃə(r)] [ɪ'vents] ,
Knowing well about past and future events ,
会心 出色地 关于 过去的 和 未来 活动 ,

善晓过去未来之事，

[ðə; ði] [bə'nevələnt] [kæn; kən] [kə'mɑ:nd] [waɪnd][ænd; ənd][reɪn] .
The benevolent can command wind and rain .
这 仁慈 能 命令 风 和 雨 - .

善会呼风唤雨，

['skætəɪŋ] [bi:nz] [tu:; tə] [kri'eɪt] ['səʊldʒəz]
Scattering beans to create soldiers
散射 豆子 到 创造 士兵

撒豆成兵，

['mu:vɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['si:z]
Moving mountains and seas
移动 山脉 和 海域

搬山移海，

[ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts]
The changes of the five elements
这 变化 的 这 五 元素

五行变化，

[aɪ 'ti:] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [plʌk] [stɑ:z] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [kɑ:nstə'leɪʃənz] .
It possesses the ability to pluck stars and change constellations .
它 拥有 这 能力 到 采摘 明星 和 改变 星座 - .

有摘星换斗之能，

[ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['sʌməɪnɪŋ] [gəʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] .
The method of summoning ghosts and spirits .
这 方法 的 召唤 鬼魂 和 烈酒 - .

拘鬼遣神之法。

['lʊkɪŋ] [ʌp] , [wʌŋ][kæn; kən] [nəʊ] [ðə; ði][æstrə'nɒmɪk(ə)l] [fə'nɒmɪnə] .
Looking up , one can know the astronomical phenomena .
寻找 向上 , 一 能 知道 这 天文 现象 - .

仰面知天文，

[baɪ] [əb'zɜ:vɪŋ] [ðə; ði] ['lændskeɪp] , [wʌn][kæən; kən] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [dʒi'bɒɡrəfi] .
By observing the landscape , one can understand the geography .
经过 观察 这 景观 , 一 能 理解 这 地理 .

俯察知地理，

[wɪð] ['tʃeɪndʒɪz] ,
With changes ,
和 变化 ,

伴变化，

[əb'zɜ:v] [kəm'plekʃ(ə)n] ;
Observe complexion ;
观察 肤色 ;

观气色；

[dɪ'plɔɪŋ] [tru:ps] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒɪŋ] [fɔ:m'eɪjənz]
Deploying troops and arranging formations
部署 军队 和 安排 阵型

排兵布阵，

[tu:; tə][lʊə(r)][ænd; ənd] ['æmbʊʃ] ,
To lure and ambush ,
到 饵 和 伏击 ,

斗引埋伏，

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] ['evriθɪŋ] .
Proficient in everything .
精通 在 一切 .

样样精通。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [nəʊ] [maɪ] [streŋkθs] [ænd; ənd] ['wi:kənəsɪz] .
You need to know my strengths and weaknesses .
你 需要 到 知道 我的 优势 和 弱点 .

你要知道我的利害，

[teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [kən'fes] [ænd; ənd][əd'mɪt] [dɪ'fi:t] .
Take this opportunity to confess and admit defeat .
拿 这 机会 到 承认 和 承认 击败 .

趁此认罪服输，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəu'tau] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [mæn] .
He knelt down and kowtowed to the mountain man .
他 跪下 向下 和 叩头 到 这 山 男人 .

跪倒给山人碰头，

[kɔ:l] [em 'i:][grænd'mɑ:stə(r)] [θri:] [taɪmz] .
Call me Grandmaster three times .
称呼 我 棋圣 三 时代 .

叫我三声祖师爷。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [teɪk] [kəm'pæʃ(ə)n] [æz; əz][ðeə(r)] [geɪt] .
The monks of the mountain take compassion as their gate .
这 僧侣 的 这 山 拿 同情 作为 他们的 门 .

山人出家人以慈悲为门，

['kaɪndnəs] [ɪz] [fʌndə'ment(ə)l] .
Kindness is fundamental .
仁慈 是 基本的 .

善念为本，

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'ɡri:] [ɒv; əv] [bə'nevələns] [tə'wɔ:dz] [laɪf] ,
Having a degree of benevolence towards life ,
拥有 一个 程度 的 仁 向 生活 ,

有一分好生之德，

[aɪ] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 :

饶你不死。

[ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪ] [græbd] [ju:; jʊ] [ðen]
I grabbed you then
我 抓住 你 然后

我当时将你拿住，

" [jʊ] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:] [tu:] [leɪt] , " [ðə; ði] [mʌŋk] [lɑ:ft] .
" You'll regret it too late , " the monk laughed .
" 你会 后悔 它 也 晚的 , " 这 僧 笑了 :

你悔之晚矣"和尚哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['wɪkɪd] [bi:st] ! "
" You wicked beast ! "
" 你 邪恶 兽 ! "

"好孽畜！

[ju:; jʊ][mʌst; məst][ʌtə(r)] [sʌt] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˈbəʊstfl] [wɜ:dz] .
You must utter such arrogant and boastful words .
你 必须 说出 这样的 傲慢的 和 自夸 字 :

你体要说此朗朗狂言大话。

[ju:; jʊ] [ˈprɒbəbli] [dɒʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ɡreɪt] [maɪ] [ˈbækgraʊnd] [ɪz] , [ˈmɑ:stə(r)] [mʌŋk] .
You probably don't know how great my background is , Master Monk .
你 大概 不 知道 如何 伟大的 我的 背景 是 , 掌握 僧 :

大概你也不知道我和尚老爷有多大的来历，

[tə'deɪ] [ju:; jʊ] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] [tu:; tə][em 'i:] .
Today you kneel down and kowtow to me .
今天 你 下跪 向下 和 磕头 到 我 :

今天你跪倒给我磕头，

[kɔ:l] [em 'i:][ˌɡrænd'mɑ:stə(r)] [θri:] [taɪmz] , [ˈænstəstə(r)] .
Call me Grandmaster three times , Ancestor .
称呼 我 棋圣 三 时代 , 祖先 :

叫我三声祖师爷祖宗尖，

[aɪ][kænt] [fə'ɡɪv] [ju:; jʊ][ˈaɪðə(r)] .
I can't forgive you either .
我 不能 原谅 你 任何一个 :

我也不能饶你。

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [li:] -
Upon hearing this , Li Miaoqing
之上 听力 这 , 李 -

"李妙清一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 :

气往上冲，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [ɪntu:] [hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈɑ:tɪfækt] .
He reached into his pocket and pulled out a magical artifact .
他 达到 进入 他的 口袋 和 拉 出去 一个 神奇 人工制品 .

伸手由兜囊掏出一宗法宝，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] " [ɪˈmɔ:t(ə)l] - [ˈsleɪɪŋ] [brɪk] " .
It was called " Immortal - Slaying Brick " .
它 曾是 称为 " 不朽 - 杀戮 砖 "

名曰"打仙砖",

[hi:; hi] [ˈtʃɑ:ntɪd] [,ɪnkænˈteɪʃən] [æz; əz] [hi:; hi] [pəˈfɔ:md] [ðə; ði] [ˈrɪtʃuəl] .
He chanted incantations as he performed the ritual .
他 吟诵 咒语 作为 他 执行 这 仪式 .

祭起来口中念念有词，

[ðɪs] [brɪk] [kæn; kən] [bi:; bi] [bɪɡ] [ɔ:(r)] [smɔ:l] .
This brick can be big or small .
这 砖 能 是 大的 或者 小的 .

这砖能大能小，

[aɪ ˈti:] [ˈraɪzɪz] [ɪn] [mɪd] - [eə(r)] .
It rises in mid - air .
它 上升 在 中 - 空气 .

起在半悬空，

[ðə; ði] [mʌŋks] [hed] [wɒz; wəz] [prest] [daʊn] .
The monk's head was pressed down .
这 僧侣的 头 曾是 按下 向下 .

照和尚头顶压下来，

[laɪk] [maʊnt] [taɪ] .
Like Mount Tai .
喜欢 山 泰 .

如同泰山一般。

[ðə; ði] [mʌŋk] [la:ft] [ˈhɑ:tɪli] .
The monk laughed heartily .
这 僧 笑了 衷心地 .

和尚哈哈一笑，

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði] [sɪks] - [ˈsɪləb(ə)l] [ˈmæntɹə] :
Recite the six - syllable mantra :
背诵 这 六 - 音节 咒语 :

口念六字真言：

" [əʊm; ɒm] [ˈma:ni] [ˈpɑ:dmeɪ] [hʌm] ! "
" **Om Mani Padme Hum !** "
" 唵 马尼 帕德梅 哼 ! "

"唵嘛呢叭迷哞！

[ˈsʌd(ə)nli] ,
suddenly ,
突然 ,

奄，

[ə; eɪ] [ˈpa:d(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [dɪˈkri:d] !
A pardon has been decreed !
一个 赦免 有 到过 颁布 !

赦令赫！

" [ɪˈmi:diətli] , [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [laɪt] [əˈprɪəd] [ɒn] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [brɪk] . "
" **Immediately , a yellow light appeared on the immortal brick .** "
" 立即地 , 一个 黄色的 光 出现 在 这 不朽 砖 " .

"立刻打仙砖现了一道黄光，

[,aɪˈti:] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It fell to the ground .
它 跌倒 到 这 地面 :

坠落于地。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ɪz] [ðɪs] [jɔ:(r); jə(r)][ˈbeɪbi] ? "
" Is this your baby ? "
" 是 这 你的 婴儿 ? "

"这就是你的宝贝呀？

[ðɪs] [wʊnt][du:; də] .
This won't do .
这 惯于 做 :

这不行，

[ˈnaɪðə(r)] [aɪ][nɔ:(r)][ˈmɑ:stə(r)] [mʌŋk] [ɑ:(r); ə(r)][əˈfreɪd] .
Neither I nor Master Monk are afraid .
两者都不 我 也不 掌握 僧 是 害怕的 :

我和尚老爷不怕。

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈbetə(r)] [wʌnz] ?
Do you have any better ones ?
做 你 有 任何 更好的 一个 ?

你还有好的没有了？

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [li:] -
Upon hearing this , Li Miaoqing
之上 听力 这 , 李 -

"李妙清一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 :

气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][ˈkreɪzi] [mʌŋk] ! "
" What a crazy monk ! "
" 什么 一个 疯狂的 僧 ! "

"好颠僧！

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [breɪk] [maɪ] [spel] ?
How dare you break my spell ?
如何 敢 你 休息 我的 拼写 ?

竟敢破我的法术？

[aɪl] [kʌm] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ˈleɪtə(r)] !
I'll come back for you later !
患病的 来 后退 为了 你 之后 !

待我再来拿你！

[hi:; hi] [ri:tʃt] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [paʊtʃ] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt][ðə; ði] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈbaɪndɪŋ] [rəʊp] .
He reached into his pouch and pulled out the Immortal Binding Rope .
他 达到 进入 他的 小袋 和 拉 出去 这 不朽 结合 绳索 :

"一伸手由兜囊掏出捆仙索，

[ðə; ði][ˈsækrɪfaɪs][wɒz; wəz][held][ɪn][ðə; ði][eə(r)] .

The sacrifice was held in the air .
这 牺牲 曾是 握住 在 这 空气 .

祭在空中，

[hiː; hi] [ˈmʌtə] [ˌɪnkænˈteɪʃən] [tuː; tə] [hɪmˈself] .

He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[grəʊz] [wɪð] [ðə; ði] [wɪnd]

Grows with the wind
生长 和 这 风

随风而长，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [keɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒk] .

The monk came with a lock .
这 僧 来了 和 一个 锁 .

照和尚锁来。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,

The monk pointed with his hand ,
这 僧 尖 和 他的 手 ,

和尚用手一指，

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði][sɪks] - [ˈsɪləb(ə)l] [ˈmæntɹə] .

Recite the six - syllable mantra .
背诵 这 六 - 音节 咒语 .

口念六字真言，

[ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈbaɪndɪŋ] [rəʊp] [ˈɔːlsəʊ] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

The Immortal Binding Rope also fell to the ground .
这 不朽 结合 绳索 还 跌倒 到 这 地面 .

捆仙索也坠落于地。

[liː] - [wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [aɪˈtiː] .

Li Miaoqing was stunned when she saw it .
李 - 曾是 目瞪口呆 什么时候 她 锯 它 .

李妙清一看就愣了，

[ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)][hæn][tʃiː] , [ˈstændɪŋ] [ˌniəˈbaɪ] , [ˈsmɑɪld] [ˈslaɪtli] .

The sorcerer Han Qi , standing nearby , smiled slightly .
这 巫师 韩 齐 , 常设 附近 , 微笑 轻微地 .

旁边神术士韩棋微然一笑，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [dʒi][daɪˈæn][wɒz; wəz][æn; ən][ˈɔːd(ə)n(ə)ri][ˈmɔːt(ə)l] . . .

Although the monk Ji Dian was an ordinary mortal . . .
虽然 这 僧 季 迪安 曾是 一个 普通的 凡人 . . .

"济颠僧虽是凡夫俗子，

[aɪˈtiː] [dʌz] [hæv; həv][sʌm; səm][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .

It does have some history .
它 做 有 一些 历史 .

倒有点来历，

[juː; jʊ] [kænt] [teɪk] [hɪm] .

You can't take him .
你 不能 拿 他 .

你们拿不了他。

[hi:; hi] [ðen] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [tʃaɪld] [səʊl] ['rɪbən] .
He then reached out and took out the Mother - Child Soul Ribbon .
他 然后 达到 出去 和 采取 出去 这 母亲 - 孩子 灵魂 丝带 .

"就伸手拿出子母阴魂绦，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Rushing forward ,
冲刺 向前 ,

赶奔上前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbrʌðə(r)] [li:] , [pli:z] [mu:v] [əˈsaɪd] .
Brother Li , please move aside .
兄弟 李 , 请 移动 旁边 .

"李道兄闪开了。

[li:] - [ɪˈmi:diətli] [dɒdʒd] [əˈweɪ] .
Li Miaoqing immediately dodged away .
李 - 立即地 躲避 离开 .

"立刻李妙清一闪身躲开了，

[hæn][tʃi:] [sed] ;
Han Qi said ;
韩 齐 说 ;

韩棋说；

[dʒi][daɪˈæn] ,
Ji Dian ,
季 迪安 ,

"济颠，

[ju:v] [brɔ:t] [ðɪs] [əˈpɒn] [jɔ:ˈself] .
You've brought this upon yourself .
你已经 带来 这 之上 你自己 .

这是你自来找死，

[daʊnt] [bleɪm] [ˌem ˈi:][fɔ:(r); fə(r)] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [get] [ju:; jʊ] .
Don't blame me for coming to get you .
不 责备 我 为了 未来 到 得到 你 .

休怨我来拿你。

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] [ʃʊk] [ðə; ði] [kɔ:d] [kənˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] ['spɪrɪt] .
As he spoke , he shook the cord containing the mother and child spirits .
作为 他 辐 , 他 摇晃 这 绳索 包含 这 母亲 和 孩子 烈酒 .

"说着话把子母阴魂绦一抖，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈmʌtərɪŋ] [tu:; tə] [hɪmˈself] .
He was muttering to himself .
他 曾是 喃喃自语 到 他自己 .

口中念念有词。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [dʒi] [gɒŋ] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [hɪm] .
I wonder how Ji Gong managed to resist him .
我 想知道 如何 季 锣 管理 到 抵抗 他 .

不知济公如何敌挡，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

第二百一十回

[ðə; ði] [dɪvɪ'neiʃn] ['fɜ:nɪs] , ['bʊdɪst] ['ti:tʃɪŋz] , [kə'ri:ən] [tʃes] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bɜ:θ] [dɜ:t] [ɒv; əv]
The divination furnace , Buddhist teachings , Korean chess , and the birth date of
这 占卜 炉 , 佛教徒 教义 , 韩国人 棋 , 和 这 出生 日期 的
[ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ]['bændɪt] .
a beautiful woman encountering a bandit .
一个 美丽的 女士 遭遇 一个 土匪 .

卦炉佛法炼韩棋 决生辰佳人逢匪棍

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [mæ'dʒɪʃn] [hæn] [tʃi:] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [tʃaɪld] [braɪt] [səʊl]
It is said that the divine magician Han Qi summoned the Mother - Child Bright Soul
它 是 说 那 这 神圣的 魔术师 韩 齐 被召唤 这 母亲 - 孩子 明亮的 灵魂
['rɪbən] .
Ribbon .
丝带 .

话说神术土韩棋把子母明魂绦祭起，

[hi; hi] ['mʌtə] [,ɪnkæn'teɪʃən] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [θred] [kə'nektɪŋ] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] ['spɪrɪt] . "
" A single thread connecting the mother and child spirits . "
" 一个 单身的 线 连接 这 母亲 和 孩子 烈酒 . "

"子母阴魂绦一根，

[ðə; ði] [tu:] ['enədʒɪz] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ['taɪtlɪ] [sə'raʊnd] [ðə; ði] ['bɒdi] .
The two energies of Yin and Yang tightly surround the body .
这 二 能量 的 阴 和 杨 紧紧 环绕 这 身体 .

阴阳二气紧绕身。

['mæstər] [ðə; ði] [ʌn'ɔ:θədɒks] [ɪ'neɪt] [ŋju:mə'rɒlədʒɪ] ,
Mastering the unorthodox innate numerology ,
掌握 这 非正统的 先天 数字命理学 ,

练成左道先天数，

['ɑ:hæt] [ænd; ənd]['gəʊldən] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['kæptʃəd] .
Arhats and Golden Immortals were all captured .
罗汉 和 金的 不朽者 是 全部 捕获 .

罗汉金仙俱被擒。

" ['ɪnstəntli] , [ə; eɪ]['gəʊldən] [laɪt] [ʃɒn] [θru:] . "
" Instantly , a golden light shone through . "
" 即刻 , 一个 金的 光 闪耀 通过 . "

"立刻金光一片，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ræn] [ə'weɪ] .
The monk ran away .
这 僧 跑 离开 .

照和尚奔去，

[ðen] [ðeɪ] [hɜːd] [dʒi] [ɡɒŋ] [ˈʃaʊtɪŋ] :
Then they heard Ji Gong shouting :
然后 他们 听到 季 锣 喊叫 :

就听济公口中直嚷：

" [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" Incredible ! "
" 极好的 ! "

"了不得！

[help] !
Help !
帮助 !

快救人哪！

" [æt; ət][ðə; ði] [tɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪ] ,
" At the turn of the eye ,
" 在 这 转动 的 这 眼睛 ,

"展眼之际，

[ðeɪ] [taɪd][ðə; ði] [mɒŋk] [ʌp][ænd; ənd] [pɪnd] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
They tied the monk up and pinned him to the ground .
他们 系 这 僧 向上 和 已置顶 他 到 这 地面 .

把和尚捆倒在地。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈdiːmɒnz] [ænd; ənd] [ˈtaʊɪsts]
Upon seeing this , the demons and Taoists
之上 看到 这 , 这 恶魔 和 道教徒

众妖道一见，

[ðeɪ] [klæpt] [ænd; ənd] [lɑːft] .
They clapped and laughed .
他们 鼓掌 和 笑了 .

鼓掌大笑。

[ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ɑːt] [ɜːθ] [kəˈriːən] [tʃes] [sez] :
The Divine Art Earth Korean Chess Says :
这 神圣的 艺术 地球 韩国人 棋 说道 :

神术土韩棋说：

[hæv; həv][juː; jʊ][ɔːl] [siːn] [aɪ ˈtiː] ?
Have you all seen it ?
有 你 全部 已见 它 ?

"众位你等可曾看见了？

[aɪ][ˈəʊnli][plæn][tuː; tə][duː; də][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][dʒi][daɪˈæn][kæn; kən] .
I only plan to do as much as Ji Dian can .
我 仅有的 计划 到 做 作为 很多 作为 季 迪安 能 .

我只打算济颠有多大的能为，

[səʊ] [ðæts] [haʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz] .
So that's how it is .
所以 那就是 如何 它 是 .

原来就是这样，

[ˈsiːɪŋ] [ɪz] [brɪˈliːvɪŋ] .
Seeing is believing .
看到 是 相信 .

闻名不如见面。

[ˈbrʌðə(r)] [ʃaʊ] ,
Brother Shao ,
兄弟 邵 ,

邵大哥，

[ai][hæv; həv][him][ˈʌndə(r)][maɪ][kənˈtrəʊl] .
I have him under my control .
我 有 他 在下面 我的 控制 :

我已把他拿住，

[duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] .
Do as you please .
做 作为 你 请 :

任凭你等自便罢。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 华风 说 :

"邵华风说：

" [dʒʌst] [kɪl] [him] . "
" Just kill him . "
" 只是 杀 他 . "

"把他杀了就得了。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这个说：

" [wʊdnt] [ˈkɪlɪŋ] [him][biː; bi] [tuː] [ˈiːzi] [fɔː(r); fə(r)][him] ? "
" Wouldn't killing him be too easy for him ? "
" 不会 杀 他 是 也 简单的 为了 他 ? "

"杀了岂不便宜他？

[aɪl] [dʒʌst] [skɪn] [him] [əˈlaɪv] .
I'll just skin him alive .
患病的 只是 皮肤 他 活 :

还是把他刷了。

[ðə; ði][wʌn] [sed] :
The one said :
这 一 说 :

"那个说：

" [ˈəʊpən][hɪz; ɪz] [ˈbelɪ] [ænd; ʌnd] [rɪˈmuːv] [hɪz; ɪz] [hɑːt] . "
" Open his belly and remove his heart . "
" 打开 他的 腹部 和 消除 他的 心 . "

"把他开膛摘心。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这个说：

" [skɪn] [him] . "
" Skin him . "
" 皮肤 他 . "

"把他剥皮。

" [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɪz] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] . "
" The public is making a ruckus . "
" 这 民众 是 制作 一个 骚动 . "

"大众乱嚷。

[hæn][tʃiː] [sed] :
Han Qi said :
韩 齐 说 :

韩棋说：

" [jɔ:(r); jə(r)][aɪ'diəz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [gʊd] . "
" Your ideas are not good . "
" 你的 想法 是 不是 好的 . "

"众位的主意不好，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] , [aɪl] [teɪk] [hɪm][ɪn'saɪd] .
 If you want , I'll take him inside .
如果 你 想 , 患病的 拿 他 里面 :

要依我把他搭到里面去，

[pleɪs] [aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜ:nə(r)][ænd; ənd] [bɜ:n] [aɪ 'ti:] .
 Place it in the incense burner and burn it .
 地方 它 在 这 香 刻录机 和 烧伤 它 .

搁在香池子里一烧，

[kɹi'meit] [ðə; ði] ['bɒdi] ['ɪntu:][gəʊld] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'diə] .
 Cremating the body into gold would be a good idea .
 火葬 这 身体 进入 金子 会 是 一个 好的 主意 .

火化金身倒不错。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
 The crowd said :
 这 人群 说 :

"众人说：

[ðæts] [faɪn] [tu:] .
 That's fine too .
 那就是 美好的 也 .

"倒也好。

[hæn][tʃi:] [sed] :
 Han Qi said :
 韩 齐 说 :

"韩棋说：

[dʒi][daɪ'æn] ,
 Ji Dian ,
 季 迪安 ,

"济颠，

[ðæts] [dʒʌst] ['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [deθ] .
 That's just asking for death .
 那就是 只是 问 为了 死亡 .

这是自来找死，

[ʃi:; ʃi] [ri'zent] [maɪ]['kru:əl][ænd; ənd] ['vɪʃəs] [hɑ:t] .
 She resented my cruel and vicious heart .
 她 怨恨 我的 残忍的 和 恶毒 心 .

体怨我意狠心毒。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
 The monk said :
 这 僧 说 :

"和尚说：

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['ri:əli] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [bɜ:n] [em 'i:] ?
 Are you really going to burn me ?
 是 你 真的 去 到 烧伤 我 ?

"你当真要烧我？

[hæn][tʃi:] [sed] ;
 Han Qi said ;
 韩 齐 说 ;

"韩棋说；

" [ɪz] [ðɪs] [sti:l] [feɪk] ? "

" **Is this still fake ?** "

" 是 这 仍然 伪造的 ? "

"这还是假的？

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "

" **While speaking** , "

" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[hɪː; hi] ['bɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] ['kæəri] [ðə; ði] [mʌŋk] .

He ordered his men to carry the monk .

他 订购 他的 男人 到 携带 这 僧 。

吩咐手下人将和尚搭着，

[wʌnz] [ɪn'saɪd] ,

Once inside ,

一次 里面 ,

来到里面，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['freɪgrənt] [puːl] .

It was placed in the fragrant pool .

它 曾是 放置 在 这 香 水池 。

就捺在香池子里。

[hæn] [tʃiː] [wɒz; wəz] ['spi:kɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] ,

Han Qi was speaking at the time ,

韩 齐 曾是 请讲 在 这 时间 ,

韩棋当时说话，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['i:v(ə)n] [ə'griːd] .

The monk even agreed .

这 僧 甚至 同意 。

和尚口中还答应。

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [muːvd] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['faɪəwɒd] [ænd; ænd] [strɔː] .

They immediately moved a lot of firewood and straw .

他们 立即地 已搬 一个 很多 的 柴 和 稻草 。

立刻搬了许多的柴草，

[ə; eɪ] [paɪl] [ɒv; əv] ['freɪgrənt] [stəʊnz] ,

A pile of fragrant stones ,

一个 桩 的 香 石头 ,

往香池子一堆，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [pɪnd] [ʌndə'niːθ] .

The monk was pinned underneath .

这 僧 曾是 已置顶 下 。

将和尚压在底下，

[laɪt] [ðə; ði] ['faɪə(r)] ,

Light the fire ,

光 这 火 ,

点起火来，

[æt; ət] [ðə; ði] ['məʊmənt] [ɒv; əv] ['əʊpənɪŋ] ,

At the moment of opening ,

在 这 片刻 的 开幕 ,

展眼之际，

[fleɪmz] [sɔːrd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] .

Flames soared into the sky .

火焰 飙升 进入 这 天空 。

烈焰腾空。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɒz; wəz] [dɪs'gʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] ['fɪʃɪ] [stentʃ] .
The public was disgusted by the fishy stench .
这 民众 曾是 厌恶 经过 这 腥 恶臭 .
大众闻着腥臭之气，

[aɪ 'ti:] [smeld] ['ɔ:f(ə)l] [frɒm; frəm] ['bɜ:nɪŋ] .
It smelled awful from burning .
它 闻起来 可怕 从 燃烧 .
烧得难闻，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [wɒtʃt] [æz; əz][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [bɜ:nd] .
The old Taoist priests watched as the monk Ji Gong was burned .
这 老的 道教 神父 观看 作为 这 僧 季 锣 曾是 烧伤 .
众老道眼见济公和尚烧了，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .
一个个欢喜非常。

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 华风 说 :
邵华风说：

" [tə'deɪ] , [ˈevriwʌn] , [wi:; wi] [wɪl] [bɜ:n] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn][tu:; tə] [deθ] . "
" Today , everyone , we will burn the monk Ji Dian to death . "
" 今天 , 每个人 , 我们 将要 烧伤 这 僧 季 迪安 到 死亡 . "
"众位今天把济颠和尚一烧死，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][wʌn][aɪm][ə'freɪd] [ɒv; əv] .
From now on , there is no one I'm afraid of .
从 现在 在 , 那里 是 不 一 我是 害怕的 的 .
我从此没有人可怕了。

[wɪð] [ˈevri,wʌnz] [help] ,
With everyone's help ,
和 每个人的 帮助 ,
众位助我一膀之力，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['redi] [tu:; tə] [rʌʃ] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃə(r)] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz]['fæməli] .
He was ready to rush to Changzhou Prefecture to avenge his family .
他 曾是 准备好 到 匆忙 到 常州 州 到 报仇 他的 家庭 .
够奔常州府报仇雪恨。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [kɪld] .
The monk was killed .
这 僧 曾是 被杀 .
将和尚一害了，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz] [wɪl] [bi:; bi][æz; əz] ['baʊndləs] [æz; əz][ðə; ði] [si:] [ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ]
From now on , our lives will be as boundless as the sea and the sky
从 现在 在 , 我们的 生活 将要 是 作为 无边无际 作为 这 海 和 这 天空
.
.
.
你我从此海阔天空，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [mes] [wɪð] [ðem; ðəm] ?
Who dares to mess with them ?
WHO 敢于 到 混乱 和 他们 ?
哪个敢惹？

" [æ̣t; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sentəns] , "
" At the end of his sentence , "
" 在 这 结尾 的 他的 句子 , "

"话言未了，

[ðen] [ai] [hɜ:ɹd] [ə; eɪ][laʊd] [lɑ:f] [aʊt'saɪd] :
Then I heard a loud laugh outside :
然后 我 听到 一个 大声 笑 外部 :

就听外面哈哈一笑：

" [ju:; jʊ] ['wɪkɪd] [bi:st] ! "
" You wicked beast ! "
" 你 邪恶 兽 ！ "

"好孽畜！

[ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [bɜ:n] [maɪ] [mʌŋk] !
They want to burn my monk !
他们 想 到 烧伤 我的 僧 ！

要烧我和尚，

[weə(r)] [kæn; kən][ai][faɪnd][aɪ 'ti:] ?
Where can I find it ?
在哪里 能 我 寻找 它 ？

哪里能够？

" [wen] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['əʊpənd] [ðeə(r)] [aɪz] ,
" When the public opened their eyes ,
" 什么时候 这 民众 打开 他们的 眼睛 ,

"大众睁眼一看，

[ðeɪ] [sɔ:] [dʒi] [gɒŋ] ['wɔ:kɪŋ] ['krʊkɪdli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊt'saɪd] ['ɪntu:][ðə; ði][ɪn'saɪd] .
They saw Ji Gong walking crookedly from the outside into the inside .
他们 锯 季 锣 步行 歪斜地 从 这 外部 进入 这 里面 .

见济公由外面一溜歪斜往里走。

[ðə; ði] [sæʃ] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði]
The sash containing the spirits of the mother and child was held in the
这 窗扇 包含 这 烈酒 的 这 母亲 和 孩子 曾是 握住 在 这
[mʌŋks] [hænd] .
monk's hand .
僧侣的 手 .

子母阴魂绦在和尚手中拿着。

['evriwʌn] [lʊkt] [ə'gen] ,
Everyone looked again ,
每个人 看起来 再次 ,

众人再一看，

[ðə; ði][dɪ'vaɪn] [ɑ:tɪ][ɒv; əv] [z:θ] - [beɪst] [kə'ri:ən] [tʃes] [ɪz] [gɒn] .
The divine art of earth - based Korean chess is gone .
这 神圣的 艺术 的 地球 - 基于 韩国人 棋 是 已消失 .

神术土韩棋没有了。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [ænd; ənd][ðeə(r)] [gæŋ] [ɒv; əv] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ]
The old Taoist priests and their gang of thieves were so frightened they
这 老的 道教 神父 和 他们的 帮派 的 窃贼 是 所以 害怕 他们
[ɔ:lməʊst] [lɒst] [ðeə(r)] [səʊlz] .
almost lost their souls .
几乎 丢失的 他们的 灵魂 .

众老道一千群贼吓的连魂都没有了，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 .

拨头就跑。

[ʼɑ:ftə(r)][ʼeksɪtɪŋ; ʼekzɪtɪŋ][ðə; ði] [bæk] [geɪt] [ɒv; əv] - [ʼtemp(ə)l] ,
After exiting the back gate of Cangzhenwu Temple ,
后 退出 这 后退 门 的 - 寺庙 ,
出了藏珍坞庙后门，

[di:ʼenʼdʒi:] - [sed] :
Deng Lianfang said :
邓 - 说 :

邓连芳说：

" [ʼevriwʌn] , [lets] [hed] [tu:; tə][ðə; ði][ʼhəʊli] [tʃɜ:tʃ] [ɒn][ʼwɑ:ŋ,hju:ə] [ʼmaʊntən] . "
" Everyone , let's head to the Holy Church on Wanhua Mountain . "
" 每个人 , 我们来吧 头 到 这 圣 教会 在 万华 山 . "
"众位咱们够奔万花山圣教堂去，

[dɪʼlɪvə(r)][ə; eɪ][ʼletə(r)][tu:; tə][ʼmɑ:stə(r)][bi: ʼeɪ][məʊ] .
Deliver a letter to Master Ba Mo .
递送 一个 信 到 掌握 巴 莫 .
给八魔师爷送信，

[tu:; tə] [əʼvendʒ] [maɪ] [ʼbrʌðə(r)] [hæn] - .
To avenge my brother Han Qixian .
到 报仇 我的 兄弟 韩 - .
给韩棋贤弟报仇。

[ðə; ði] [θi:vz] [rʌʃt] [streɪt] [əʼhed] .
The thieves rushed straight ahead .
这 窃贼 匆忙 直的 前方 .
"大众群贼直奔，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [ʼɑ:nsə(r)] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .
并不答言，

[ðeɪ] [ʼəʊnli] [keəd] [əʼbaʊt] [ʼrʌnɪŋ] [əʼweɪ] .
They only cared about running away .
他们 仅有的 关心 关于 跑步 离开 .
只顾逃跑，

[aɪm][əʼfreɪd][ðə; ði] [mʌŋk] [wɪl] [kætʃ] [ʌp] .
I'm afraid the monk will catch up .
我是 害怕的 这 僧 将要 抓住 向上 .
恐怕和尚追上。

[ðə; ði] [θi:vz] [ʼskæɪtəd] [ænd; ənd][fled] .
The thieves scattered and fled .
这 窃贼 疏散 和 逃亡 .
群贼四散奔逃，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʼhʌrɪ] , [laɪk] [ə; eɪ][dɒg] [ðæt] [hæd; həd] [lɒst] [ɪts] [həʊm] .
They were in such a hurry , like a dog that had lost its home .
他们 是 在 这样的 一个 匆忙 , 喜欢 一个 狗 那 有 丢失的它是 家 .
真是急急如丧家之犬，

[ʼbɪzi] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪʃ] [ðæt] [slɪpt] [θru:] [ðə; ði][net] ,
Busy as a fish that slipped through the net ,
忙碌的 作为 一个 鱼 那 滑倒了 通过 这 网 ,
忙忙似漏网之鱼，

[wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [ɡɪv] [juː; jʊ] [wɪŋz] .
wish I could give you wings .
希望 我 可以 给 你 翅膀 .

恨不能助生双翅，

[flaɪ] [ʌp][ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Fly up into the sky .
飞 向上 进入 这 天空 .

飞上天去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɔːkt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɡert] .
The monk walked out of the temple gate .
这 僧 步行 出去 的 这 寺庙 门 .

和尚走出庙门，

[aɪ] [ˌæksɪˈdentəli] [hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɪl] .
I accidentally had a chill .
我 偶然 有 一个 寒意 .

偶然打了一个冷战，

[wen] [ðə; ði] [ˈɑːhət] [bɔːd] [prest] [ðə; ði] [laɪt] ,
When the Arhat Lord pressed the light ,
什么时候 这 罗汉 主 按下 这 光 ,

罗汉爷一按灵光，

[ɪf] [ˈəʊnli][aɪ][hæd; həd] [nəʊn] [ðɪs] [ˈɜːliə(r)] . . .
If only I had known this earlier . . .
如果 仅有的 我 有 已知 这 早些时候 . . .

早知觉明白，

[ˈɔːrəl] [ˌresɪˈteɪʃn] :
Oral recitation :
口服 背诵 :

口念：

" [ɑːmɪˈtɑːbə] !
" **Amitabha !**
" 阿弥陀佛 !

"阿弥陀佛！

[ɡʊd] [θɪŋ] ,
Good thing ,
好的 事物 ,

善哉，

[haʊ] [ɡʊd] !
How good !
如何 好的 !

善哉！

[juː; jʊ] [sed] [juː; jʊ][ˈdɪd(ə)nt][keə(r)] ,
You said you didn't care ,
你 说 你 没有 关心 ,

你说不管，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [ˈpɒsəbli] [ɪɡˈnɔː(r)] [ðɪs] ?
How could I , a monk , possibly ignore this ?
如何 可以 我 , 一个 僧 , 可能 忽略 这 ?

我和尚焉有不管之理？

[aɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [ˈdɪd(ə)nt][get] [ˈeniθɪŋ] [dʌn] .
It really didn't get anything done .
它 真的 没有 得到 任何事物 完毕 .

真是一事不了，

[ðen] [ə'hʌðə(r)] ['mætə(r)] [keɪm] [ʌp] .
Then another matter came up .
然后 其他 事情 来了 向上 :

又接一事。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [wɔːkt] ['fɔːwəd] .
He quickly walked forward .
他 迅速地 步行 向前 :

连忙往前行走。

[lɔːd] [luː'hɑːn] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [fɔː'siː] [ɪ'vents] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [ə'kɜː(r)] .
Lord Luohan possesses the ability to foresee events before they occur .
主 罗汉 拥有 这 能力 到 预见 活动 前 他们 发生 :

罗汉爷有未到先知之能，

[ðə; ði][kælkju'leɪ(ə)n] [ʃəʊz] [ðæt] ['θʌndə(r)] [wɒz; wəz] ['saʊndɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The calculation shows that thunder was sounding at this time .
这 计算 演出 那 雷 曾是 听起来 在 这 时间 :

算出来此时雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)l] .
Chen Liang is in trouble .
陈 梁 是 在 麻烦 :

陈亮有难。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

怎么一段事？

[ə'ɹɪdʒənəli] , [tʃɛn] [liɑːŋ] [hæd; həd][æn; ən]['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd] [ɑːnt] [ɪn][hɪz; ɪz]['fæməli] .
Originally , Chen Liang had an uncle and aunt in his family .
起初 , 陈 梁 有 一个 叔叔 和 阿姨 在 他的 家庭 :

原本陈亮家中有叔叔婶婶，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][gɜːl] [nemd] [juːmaɪ] .
There was a girl named Yumei .
那里 曾是 一个 女孩 命名 玉梅 :

有一个妹子名叫玉梅，

[hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʃɛn] [gwæŋtaɪ] .
His uncle's name was Chen Guangtai .
他的 叔叔的 姓名 曾是 陈 广泰 :

他叔父名叫陈广泰，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [æn; ən] ['ɒnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd]['pɜːs(ə)n] .
He was originally an honest and kind person .
他 曾是 起初 一个 诚实的 和 种类 人 :

本是一位忠厚人。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ɪz]['ɒf(ə)n] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] .
Chen Liang is often away from home .
陈 梁 是 经常 离开 从 家 :

陈亮总不在家的时候多，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][dɪd][nɒt][rɪˈlaɪ][ɒn] [tʃən] [lɪɑːŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ɪn] [ˈbændɪtri] .
His family did not rely on Chen Liang to make a living by engaging in banditry .
他的 家庭 做过 不是 依靠 在 陈 梁 到 制作 一个 活的 经过 引人入胜 在 匪盗 .
他家里并不指陈亮做绿林的买卖度日。

[ˈpriːviəsli] , [tʃən] [gwəŋtɑɪ] [ˈəʊnli] [ɪnˈtendɪd] [fɔː(r); fə(r)] [tʃən] [lɪɑːŋ] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈbændɪt] [kæmp] .
Previously , Chen Guangtai only intended for Chen Liang to remain in the bandit camp .
之前 , 陈 广泰 仅有的 故意的 为了 陈 梁 到 保持 在这 土匪 营 .

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] ,
Not for a good thing ,
不是 为了 一个 好的 事物 ,

非为好事，
[siːkɪŋ] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [ˈbaɪɪŋ] [ˈwɪləʊz]
Seeking flowers and buying willows
寻求 花朵 和 购买 柳树
寻花买柳，

[ˈleɪtə(r)][aɪ] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [tʃən] [lɪɑːŋ] [wəz; wəz] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] .
Later I learned that Chen Liang was quick - witted and righteous .
之后 我 学习 那 陈 梁 曾是 快的 - 机智的 和 正义 .
后来才知道陈亮行快仗义，

[ˈstiːlɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪtʃ] [tuː; tə] [help] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] .
Stealing from the rich to help the poor .
偷窃 从 这 富有的 到 帮助 这 贫穷的 .
偷富济贫。

[ˈiːv(ə)n][səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,
虽然这样，

[ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ] [θɪːf] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡriːnwɒd] ,
Always a thief in the greenwood ,
总是 一个 贼 在这 格林伍德 ,
总是在绿林为贼，

[tʃən] [gwəŋtɑɪ] [traɪd] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm] , [bʌt; bət][tuː; tə][nəʊ][əˈveɪl] .
Chen Guangtai tried to persuade him , but to no avail .
陈 广泰 尝试 到 说服 他 , 但 到 不 可用 .
陈广泰也劝不改他。

[ðə; ði][ˈfæməli][ˈɔːlsəʊ] [əʊnz] [ə; eɪ] [haʊs] .
The family also owns a house .
这 家庭 还 拥有 一个 房子 .
家里又有房屋，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [ˈɒps] .
There are more shops .
那里 是 更多的 商店 .
又有铺子，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kənˈsɪdəd] [ˈwelθi] [ɪn] - .
They were considered wealthy in Chenjiabao .
他们 是 经过考虑的 富裕 在 - .
在陈家堡总算是财主。

[tʃɛn] [gwæŋtaɪ] [ɪz][ɪg'zæktli]['sɪksti] [j'iəz] [əʊld] .
Chen Guangtai is exactly sixty years old .

陈 广泰 是 确切地 六十 年 老的 .

陈广泰整六十岁，

[ˈselɪbreɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['bɜ:θdeɪ] [æɪ; ət] [həʊm] .
Celebrating a birthday at home .

庆祝 一个 生日 在 家 .

家里做生日，

[ə; eɪ][steɪdʒ][wɒz; wəz] [ɪ'rekɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] .
A stage was erected outside the village entrance .

一个 阶段 曾是 竖立 外部 这 村庄 入口 .

在村口外高搭戏台、

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['ɒprə] [frɒm; frəm][ðə; ði][stændz] .
Enjoy the opera from the stands .

享受 这 歌剧 从 这 站立 .

看台唱戏，

[ˈmeni] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [keɪm] [tu:; tə] [ˈselɪbreɪt] [tʃɛn] - ['bɜ:θdeɪ] [ðæt] [deɪ] .
Many relatives and friends came to celebrate Chen Guangtai's birthday that day .

许多 亲属 和 朋友们 来了 到 庆祝 陈 - 生日 那 天 .

这天许多亲友都来给陈广泰祝寿，

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][ðə; ði][stændz][tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [pleɪ] .
The women all went to the stands to watch the play .

这 女性 全部 去 到 这 站立 到 手表 这 玩 .

妇女都到了看台上看戏。

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [mɪs] [ju] [ˌem i: 'aɪ][ɔ:lsəʊ][hæd; həd][tu:; tə][help] [wɪð] [ðə; ði] [ə'rendʒmənts] .
Naturally , Miss Yu Mei also had to help with the arrangements .

自然 , 错过 于 梅 还 有 到 帮助 和 这 安排 .

自然玉梅姑娘也得陪着张罗，

[ˈsəʊʃəlaɪzɪŋ] [wɪð] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ,
Socializing with relatives and friends ,

社交 和 亲属 和 朋友们 ,

应酬亲友，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:lsəʊ] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][stændz] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [pleɪ] .
They were also sitting in the stands watching the play .

他们 是 还 坐着 在 这 站立 观看 这 玩 .

也在看台上坐着看戏。

[ə'ɪdʒənəli] ,
originally ,

起初 ,

本来，

[mɪs] [ju] [ˌem i: 'aɪ][ɪz] ['twenti] - [tu:] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
Miss Yu Mei is twenty - two years old this year .

错过 于 梅 是 二十 - 二 年 老的 这 年 .

玉梅小姐今年二十二岁，

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] ['bju:tɪf(ə)] .
She was beautiful .

她 曾是 美丽的 .

长得花容月貌，

[dɪ'z:vɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['taɪt(ə)] " ['aɪbraʊz] [æz; əz] ['greɪsf(ə)] [æz; əz] ['wɪləʊ] [li:vz] "
Deserving of the title " Eyebrows as graceful as willow leaves "

值得 的 这 标题 " 眉毛 作为 优美 作为 柳 树叶 "

称得起眉舒柳叶，

[ˈtʃeri] [lɪps] ,
Cherry lips ,
樱桃 嘴唇 ,

唇绽樱桃，

[ˈɑ:mənd] [aɪz] [fɪld] [wɪð] [əˈfekʃn] ,
Almond eyes filled with affection ,
杏仁 眼睛 已填 和 感情 ,

杏眼含情，

[wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] [ɒn] [hɜ:(r); hə(r)] [tʃi:ks] ,
With a smile on her cheeks ,
和 一个 微笑 在 她 脸颊 ,

香腮带笑，

[rɒŋhju:ə] [ˈnu:d(ə)lz]
Ronghua noodles
荣华 面条

蓉花面，

[ˈeɪprɪkɒt] [ˈblɒsəm] [tʃi:ks]
Apricot blossom cheeks
杏 开花 脸颊

杏蕊腮，

[ˈfeəri] [ɒv; əv] -
Fairy of Yaochi
仙女 的 -

瑶池仙子、

[ðə; ði] [mu:n] [ˈgɒdes; ˈgɒdəs] [ˌtʃɑ:ŋˈeɪ] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈspeʃ(ə)l] .
The Moon Goddess Chang'e is nothing special .
这 月亮 女神 改变 是 没有什么 特别的 .

月殿嫦娥不过如此。

[ðɪs] [gɜ:l][wɒz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈpæmpəd] [ðə; ði][məʊst] .
This girl was always pampered the most .
这 女孩 曾是 总是 娇惯 这 最多 .

这位姑娘素常养得最娇，

[ˈɔ:f(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Orphaned at a young age
孤儿 在 一个 年轻的 年龄

自幼父母双亡，

[hi:; hi] [gru:] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l][ænd; ənd] [ɑ:nt] .
He grew up with his uncle and aunt .
他 生长 向上 和 他的 叔叔 和 阿姨 .

跟着叔婶长大成人，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ][kɔ:l][ðem; ðəm][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [ˈmʌðə(r)] .
They also call them father and mother .
他们 还 称呼 他们 父亲 和 母亲 .

也就叫爹娘，

[tʃen] [gwæŋtai] [ˈtʃerɪʃt] [hɜ:(r); hə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [dʒem] .
Chen Guangtai cherished her like a precious gem .
陈 广泰 珍爱 她 喜欢 一个 宝贵的 宝石 .

陈广泰爱如掌上明珠一般。

[ɪˈneɪt] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ænd; ənd][wɪt]
Innate intelligence and wit
先天 智力 和 有

天生来的聪明伶俐，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [əˈbi:diəns]
Knowing the Three Obediences
会心 这 三 服从

知三从，

[ˈʃaʊ] [saɪd]
Xiao Side
肖 边

晓四德，

[mɪŋ] [kɪzən] ,
Ming Qizhen ,
明 七珍 ,

明七贞，

[dʌŋ] -
Dong Jiulie
董 -

懂九烈，

[ri:d] [mɔ:(r)][ʌv; əv][ðə; ði] ['klæsɪks] .
Read more of the classics .
读 更多的 的 这 经典 .

多读圣贤书，

[ri:d] [ɪk'stensɪvli] [əˈbaʊt] ['vɜ:tʃuəs] ['wɪmɪn] ,
Read extensively about virtuous women ,
读 广泛地 关于 有德行的 女性 ,

广览烈女文，

[ˈi:v(ə)n] [naʊ] ,
Even now ,
甚至 现在 ,

直到现今，

[ðə; ði] ['hʌzbəndz] ['fæməli][hæz; həz][nɒt] [bi:n] [dɪ'saɪdɪd] [jet] .
The husband's family has not been decided yet .
这 丈夫的 家庭 有 不是 到过 决定 然而 .

尚未说定婆家，

[ɔ:l] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʌv; əv] [gɑ:z] ['feɪljə(r)] .
All because of Gao's failure .
全部 因为 的 高的 失败 .

皆因高不成，

[nɒt] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] [ə; eɪ][ˈləʊə(r)] - [ðæn; ðən] - ['ævərɪdʒ] [dʒɒb] .
Not willing to accept a lower - than - average job .
不是 愿意的 到 接受 一个 降低 - 比 - 平均的 工作 .

低不就。

[ˈfæmɪlɪz] [ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [bɪˈjʊərəkræts]
Families of officials and bureaucrats
家庭 的 官员 和 官僚

做官为宦的人家，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kænt] [əˈfʊ:d] [tu:; tə] ['mæri] ['ɪntu:] [ðæt] ['fæməli] .
And they can't afford to marry into that family .
和 他们 不能 买得起 到 结婚 进入 那 家庭 .

又攀配不起，

[smɔ:l] ['fæməli]
Small family
小的 家庭

小户人家，

[tʃɛn] [gwæŋtaɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] .
Chen Guangtai refused to give it to him .
陈 广泰 拒绝 到 给 它 到 他 .

陈广泰又不肯给。

[ðə; ði][gɜ:l][ˈju:zuəli; 'ju:zəli][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] .
The girl usually had nothing to do .
这 女孩 通常 有 没有什么 到 做 .

素常姑娘无事，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [li:v] [ðə; ði][meɪn] [geɪt] .
They didn't leave the main gate .
他们 没有 离开 这 主要的 门 .

并不出大门，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [si:] [ə; eɪ] [trə'dɪʃən(ə)l] ['ɒprə] [wɪð] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [tə'deɪ] .
I went to see a traditional opera with relatives and friends today .
我 去 到 看 一个 传统的 歌剧 和 亲属 和 朋友们 今天 .

今天陪亲友听戏，

['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][stændz] .
Sitting in the stands .
坐着 在 这 站立 .

在看台上坐着。

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] ['ɔ:diəns]
Men and women in the audience
男人 和 女性 在 这 观众

台下男男女女，

[ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [wɒt] [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ] [ɒn] .
People from the village came to see what was going on .
人们 从 这 村庄 来了 到 看 什么 曾是 去 在 .

本村的人来瞧瞧热闹，

['kraʊdɪd] [ænd; ənd] ['məʊʃnləs] .
Crowded and motionless .
挤 和 静止不动 .

拥挤不动。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][legz] [wɒz; wəz] ['mʌdi] .
Unfortunately , one of the legs was muddy .
很遗憾 , 一 的 这 腿 曾是 浑 .

偏巧内中有一个泥腿，

[ˈɔ:lsəʊ][hɪə(r)][tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] .
Also here to watch the excitement .
还 这里 到 手表 这 激动 .

也在这里看热闹，

[ˈevrɪwʌn] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][steɪdʒ] .
Everyone was looking at the stage .
每个人 曾是 寻找 在 这 阶段 .

人家都往戏台上瞧，

[ðə; ði][kɪd] [steəd] [ɪn'tentli] .
The kid stared intently .
这 孩子 凝视 专注地 .

这小子目不转睛，

[ðeɪ] ['əʊnli] [wɒtʃt] [ðə; ði][gɜ:l][ɒn][ðə; ði][steɪdʒ] .
They only watched the girl on the stage .
他们 仅有的 观看 这 女孩 在 这 阶段 .

只看台上瞧着姑娘。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['leðə(r)] ['mɜ:tʃənt] [ɪn][ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['eəriə] ,
There was a leather merchant in the local area .
那里 曾是 一个 皮革 商人 在 这 当地的 区域 ;
在本地有一个皮员外，

[hi:; hi] [ə'ɪdʒənəli] [keɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)]['fæməli] .
He originally came from a poor family .
他 起初 来了 从 一个 贫穷的 家庭 ;
他当初本是破落户出身，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][paɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [zʌtʃæŋ] .
His surname is Pi and his given name is Xuchang .
他的 姓 是 π 和 他的 给定 姓名 是 许昌 ;
姓皮名绪昌。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)][æt; ət] [həʊm] .
He has a younger sister at home .
他 有 一个 年轻 姐姐 在 家 ;
他家中有一个妹子，

[ʃi:; ʃi][ɪz] [kwɔ:t] [ə'træktɪv] .
She is quite attractive .
她 是 相当 吸引人的 ;
长得有几分姿色，

[hi:; hi][ʊf(ə)n] [sɪ'dʒu:st] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [bɔɪz] .
He often seduced the local boys .
他 经常 被诱惑 这 当地的 男孩们 ;
时常勾引本处的少年、

[ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [ʊf(ə)n] [steɪd] [hɪə(r)] .
The playboy often stayed here .
这 花花公子 经常 入住 这里 ;
浪荡公子常来住宿，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] - .
Her name is Anjuan .
她 姓名 是 - ;
名为暗娟。

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [prɪ'tendɪd] [nɒt][tu:; tə] [nəʊ] .
Pi Xuchang pretended not to know .
π 许昌 假装 不是 到 知道 ;
皮绪昌装作不知道，

[hi:; hi] [prɪ'tendz] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n][ɪn] ['pʌblɪk] .
He pretends to be a good person in public .
他 假装 到 是 一个 好的 人 在 民众 ;
在外面还充好人，

[i:t] [wɒt'evə(r)] [fu:d] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l] [wen] [ju:; jʊ][get] [həʊm] .
Eat whatever food is available when you get home .
吃 任何 食物 是 可用的 什么时候 你 得到 家 ;
回家来有吃的就吃。

[drɪŋk] [wɒt'evə(r)] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l] .
Drink whatever is available .
喝 任何 是 可用的 ;
有喝的就喝，

[spend] ['mʌni] [wen'evə(r)] [ju:; jʊ][hæv; həv][aɪ 'ti:] .
Spend money whenever you have it .
花费 钱 每当 你 有 它 ;
有钱就使，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][ɑːsk] [weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [kɜɪm] [frɒm; frəm] .

He didn't even ask where it came from .
他 没有 甚至 问 在哪里 它 来了 从 .

他也不问哪来的。

[ˌaɪ ˈtiː][dʒʌst][səʊ] [ˈhæpənɪz] [ðæt] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [rɪtʃ] .

It just so happens that this place is destined to become rich .
它 只是 所以 发生 那 这 地方 是 注定 到 变得 富有的 .

偏巧活该地发财，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈmaːstə(r)] [nemd] [dʒɪn][hɪə(r)] .

There is a young master named Jin here .
那里 是 一个 年轻的 掌握 命名 斤 这里 .

在本处有一位金公子，

[maɪ][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] [sɜːvd] [æz; əz] [ˈpriːfekt] .

My ancestors served as prefects .
我的 祖先 服务 作为 级长 .

上辈做过一任知府，

[ðə; ði][ˈfæməli][ɪz] [rɪtʃ] .

The family is rich .
这 家庭 是 富有的 .

家里有钱，

[səʊ] [ðeɪ] [bɔːt] [ænd; ənd] [ˈmæɪɪd] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] , [ˈbrɪŋɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [həʊm] [wɪð] [ðem; ðəm] .

So they bought and married his sister , bringing her home with them .
所以 他们 买 和 已婚 他的 姐姐 , 带来 她 家 和 他们 .

就把他妹子半买半娶弄了家去，

[hiː; hi] [geɪv] [paɪ] [zʌtʃæŋ] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

He gave Pi Xuchang several thousand taels of silver .
他 给予 π 许昌 一些 千 两 的 银 .

给了皮绪昌几千银子。

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [ˈæktʃuəli] [ˈstɑːtɪd] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [siːn] .

Pi Xuchang actually started making a scene .
π 许昌 实际上 开始 制作 一个 场景 .

皮绪昌居然就闹起来了，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [bɔːt] [ə; eɪ] [haʊs] .

He also bought a house .
他 还 买 一个 房子 .

他也买了房子，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [meɪd] [ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [kɔːl][ðə; ði] [meɪdz] ,

It also made the servants call the maids ,
它 还 制成 这 仆人 称呼 这 女佣 ,

也使奴唤婢，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈdɔːtə(r)] - [ɪn] - [bɔː] .

His wife is now the eldest daughter - in - law .
他的 妻子 是 现在 这 长子 女儿 - 在 - 法律 .

他妻子就是大奶奶了，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] [nemd] [paɪ][ˈlaʊ,huː] ([skɪn] [ˈtaɪgə(r)]) .

He has a son named Pi Laohu (Skin Tiger) .
他 有 一个 儿子 命名 π 老虎 (皮肤 老虎) .

他有一个儿子叫皮老虎，

[ˈevriwʌn] [əˈdrest] [hɪm][æz; əz] " [ˈmaːstə(r)] " .

Everyone addressed him as " Master " .
每个人 已解决 他 作为 " 掌握 " .

众人皆以大爷呼之。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈmɪstə(r)] . [dʒɪnz] [waɪf] [daɪd] .
Later , Mr . Jin's wife died .
之后 , 先生 : 金的 妻子 死亡 :

后来金公子他正夫人死了，

[səʊ] [ðeɪ] [meɪd] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)][ðeə(r)] [əˈfɪ(ə)l] [waɪf] .
So they made his sister their official wife .
所以 他们 制成 他的 姐姐 他们的 官方的 妻子 :

就把他妹妹扶了正，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈmænɪdʒ] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] .
They actually manage to live the household .
他们 实际上 管理 到 居住 这 家庭 :

居然当家过日子，

[ɔ:l] [pʊ; əv] [ðɪs] [wəz; wəz] [ˈhændld] [baɪ][hɜ:(r); hə(r)] .
All of this was handled by her .
全部 的 这 曾是 处理 经过 她 :

俱归她经手料理。

[paɪ] - [geɪnd] [ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [səˈpɔ:t] .
Pi Xujing gained even more support .
π - 获得 甚至 更多的 支持 :

皮绪景更得了倚靠，

[hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)][prəˈvaɪdɪd][fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ni:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfʊlɪst] [ɪkˈstent] .
His sister provided for her family's needs to the fullest extent .
他的 姐姐 假如 为了 她 家庭的 需求 到 这 最 程度 :

他妹子就把娘家供用足了。

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [hæd; həd] [ˈmʌni] ,
Pi Xuchang had money ,
π 许昌 有 钱 ,

皮绪昌有了钱，

[welθ] [kæn; kən][ˈkʌvə(r)][ʌp] [θri:] [flɔ:z] .
Wealth can cover up three flaws .
财富 能 覆盖 向上 三 缺陷 :

一富遮三丑，

[ˈevriwʌn] [əˈdrest] [hɪm][æz; əz] " [ˈmɑ:stə(r)] - " .
Everyone addressed him as " Master Yuanwai " .
每个人 已解决 他 作为 " 掌握 - " :

众人就以员外称呼。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][ɪnˈdʒɔɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [frendz] .
He also enjoys making friends .
他 还 享受 制作 朋友们 :

他也好交友，

[ðə; ði] [ˈaɪlɪdz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [waɪd] .
The eyelids are also wide .
这 眼睑 是 还 宽的 :

眼皮也宽，

[rɪˈgɑ:dləs] [pʊ; əv] [hu:] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ,
Regardless of who you are ,
不管 的 WHO 你 是 ,

勿论哪等人，

[hi:; hi] [nəʊz] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
He knows them all .
他 知道 他们 全部 :

他都认识，

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈdi:lɪŋz] [wɪð] [ˈpi:p(ə)] [frəm; frəm][ɔ:l] [wɔ:ks] [ɒv; əv][laɪf] .
He had dealings with people from all walks of life .
他 有 交易 和 人们 从 全部 散步 的 生活 .
三教九流俱跟他有来往。

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:.fɪsɪz] .
He also visited government offices .
他 还 到访 政府 办公室 .
他也走动衙门，

[ðə; ði] [klɑ:ks] [ænd; ənd] [ˈsɜ:vənts] [ɔ:l] [biˈfrend] [hɪm] .
The clerks and servants all befriended him .
这 职员 和 仆人 全部 结交朋友 他 .
书班皂隶都跟他交朋友。

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [ˈbʊli] [ænd; ənd] [əˈpres] [ˈpi:p(ə)] [ˈləʊkəli] [baɪ] [əˈbju:zɪŋ] [ðeə(r)][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] .
They often bully and oppress people locally by abusing their power and influence .
他们 经常 欺负 和 压迫 人们 本地 经过 滥用 他们的 力量 和 影响 .
在本地时常倚势利欺压人，

[hɪz; ɪz][sʌn] , [paɪ][ˈlaoʊhu:] , [biˈfrend] [sʌm; səm][ˈləʊk(ə)] [ˈpeznts] .
His son , Pi Laohu , befriended some local peasants .
他的 儿子 , π 老虎 , 结交朋友 一些 当地的 农民 .
他儿子皮老虎结交了些本地的泥腿，

[si:kɪŋ] [ˈplezə(r)] [aʊtˈsaɪd] ,
Seeking pleasure outside ,
寻求 乐趣 外部 ,
在外面寻花买柳，

[英 [æbˈdʌkt] 美 [æbˈdʌkt]] [rɪˈspektəbl] [ˈwɪmɪn]
Abducting respectable women
绑架 可敬 女性
抢夺良家妇女，

[ðeɪ] [wɪl] [du:; də] [ˈeniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .
无所不为。

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhəʊldɪŋ] [ˈleðə(r)] [tˈaɪgəz] .
Several people were holding leather tigers .
一些 人们 是 保持 皮革 老虎 .
有几个人捧着皮老虎，

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv][ə; eɪ] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [hɪm]
Those who have a relationship with him
那些 WHO 有 一个 关系 和 他
跟他有交情的，

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [ju:; jʊ] [ʃəʊ]
A man named You Shou
一个 男人 命名 你 守
一个姓游名手，

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [ˈheɪp][ˈʃi:ˈɑ:n]
A man named Hao Xian
一个 男人 命名 郝 西安
一个姓郝名闲，

[wʌn] [hu:z] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][,si: eɪtʃ ˈi:][ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dæn] ,
One whose surname is Che and given name is Dan ,
一 谁 姓 是 切 和 给定 姓名 是 担 ,
一个姓车名丹，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz][gwaːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [ʃiːkwaːn] .
His surname was Guan and his given name was Shikuan .
他的 姓 曾是 关 和 他的 给定 姓名 曾是 石宽 .
一个姓管名世宽。

[ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˌnɪmˈplɔɪd] [ˈveɪgrənts] .
These people are all unemployed vagrants .
这些 人们 是 全部 失业 流浪汉 .
这些人都是无业的游民，

[ˌaʊtˈsaɪd] , [ðeɪ] [ˈəʊnli][keə(r)][əˈbaʊt] [ˈhelpɪŋ] [ˈpiːp(ə)l][ˈɡæmb(ə)l][ænd; ənd][səˈlɪsɪt] [ˈprɒstɪˌtuːts] .
Outside , they only care about helping people gamble and solicit prostitutes .
外部 , 他们 仅有的 关心 关于 帮助 人们 赌博 和 征求 妓女 .
在外面净讲究帮嫖凑赌，

[baɪ] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː][tuː; tə] [iːt] .
Buy it for me to eat .
买 它 为了 我 到 吃 .
替买着吃，

[ðə; ðɪ][fɒks] [ˈbɔərəu] [ðə; ðɪ][ˈtaɪɡərz][ˈpaʊə(r)] .
The fox borrows the tiger's power .
这 狐狸 借款 这 老虎的 力量 .
狐假虎威。

[wenˈevə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈleðə(r)] [ˈtaɪɡə(r)] [ˈkɒmz] [aʊt] . . .
Whenever the leather tiger comes out . . .
每当 这 皮革 老虎 来 出去 . . .
每逢皮老虎一出来，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [hæd; həd] [eɪt] [ɔː(r)][ten] [θʌgz] [ˈfɒləʊɪŋ] [hɪm] .
He always had eight or ten thugs following him .
他 总是 有 八 或者 十 暴徒 下列的 他 .
总有十个八个打手跟着他，

[nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ðɪ][ˈeəriə] [deəd] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [hɪm] .
No one in the area dared to mess with him .
不 一 在 这 区域 敢于 到 混乱 和 他 .
在本地也没人敢惹他，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli] [ˈsnɒbɪʃ] [ˈfæmɪlɪz] .
There are truly snobbish families .
那里 是 真的 势利 家庭 .
真有势利的人家，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [prəˈvəʊk] [ʃuːn] .
He didn't dare to provoke Xun .
他 没有 敢 到 惹 迅 .
他也不敢惹寻。

[təˈdeɪ] , [ˈtaɪɡə(r)][paɪ] [brɔːt] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l] [wɪð] [hɪm] .
Today , Tiger Pi brought these people with him .
今天 , 老虎 π 带来 这些 人们 和 他 .
今天皮老虎带着这些人，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [pleɪ] .
They also came to see the play .
他们 还 来了 到 看 这 玩 .
也来看戏，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mæn] [ˈspɒtɪd] [ðə; ðɪ][gɜːl] , [tʃen] [juːmaɪ] .
The young man spotted the girl , Chen Yumei .
这 年轻的 男人 斑 这 女孩 , 陈 玉梅 .
这小子就瞧见姑娘陈玉梅，

[ðeə(r)] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [glu:d] [tu:; tə][ðə; ði][steɪdʒ] .
Their eyes were glued to the stage .

他们的 眼睛 是 胶合 到 这 阶段 .

二目不转睛往台上瞧。

[ðɪs] [kɪd] ['wɒznt] [bɪg] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][br'gɪn] [wɪð] .
This kid wasn't big enough to begin with .

这 孩子 不是 大的 足够的 到 开始 和 .

本来这小子长的就够尺寸，

[ɑ:tʃt] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd]['slendə(r)] [bæk]
Arched shoulders and slender back

拱形 肩膀 和 苗条 后退

拱肩梭背，

['ræbɪt] [hed] , [sneɪk] [aɪz]
Rabbit head , snake eyes

兔子 头 , 蛇 眼睛

兔头蛇眼，

['weərɪŋ] [ðə; ði][hæt] [ə'skju:] ,
Wearing the hat askew ,

穿着 这 帽子 歪斜 ,

歪戴着帽子，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [dreɪpt] [ɪn][ə; eɪ] [kləʊk] .
She was draped in a cloak .

她 曾是 垂坠的 在 一个 披风 .

闪披着大氅，

[ɑ:ftə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After looking for a long time ,

后 寻找 为了 一个 长的 时间 ,

看了半天，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" ['evriwʌn] . "
" Everyone . "

" 每个人 . "

"众位。

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] : "
" The public says : "

" 这 民众 说道 : "

"大众说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] , [sɜ:(r)] ?
What are you doing , sir ?

什么 是 你 正在做 , 先生 ?

"大爷做什么？

" ['taɪgə(r)] [sed] : "
" Tiger said : "

" 老虎 说 : "

"皮老虎说：

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊmən] [ɒn][ðə; ði][steɪdʒ] ,
I looked at the woman on the stage ,

我 看起来 在 这 女士 在 这 阶段 ,

"我瞧着台上这个女子，

[ʃi:z] [ʌŋ'ju:ʒuəli; ʌŋ'ju:ʒəli] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
She's **unusually** **good** - **looking** .
她是 异常地 好的 - 寻找 .

长得怪好的，

[aɪ] ['tru:li] [lʌv] [hɜ:(r); hə(r)] .
I **truly** **love** **her** .
我 真的 爱 她 .

我真爱她，

[ju:; jʊ] [gaɪz] [teɪk] [hɜ:(r); hə(r)][frɒm; frəm][,em 'i:] !
You **guys** **take** **her** **from** **me** **!**
你 伙计们 拿 她 从 我 ！

你们给我抢她，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] [hu:z] ['fæməli][ʃi:; ji] [bi'ləŋz] [tu:; tə] ,
Regardless **of** **whose** **family** **she** **belongs** **to** ,
不管 的 谁 家庭 她 属于 到 ,

勿论她是谁家的，

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不答应，

[aɪ] [su:d] [hɪm] .
I **sued** **him** .
我 被起诉 他 .

我跟他打官司。

" [ðə; ði] ['lɔɪtərɪŋ] [ɒn][ðə; ði][saɪd] ,
" **The** **loitering** **on** **the** **side** ,
" 这 游荡 在 这 边 ,

"旁边游手、

[ˈheɪə][ˈʃi:'ɑ:n]
Hao **Xian**
郝 西安

郝闲、

[,ʃi: eɪtʃ 'i:][dæn] ,
Che **Dan** ,
切 担 ,

车丹、

[gwa:n] [ʃi:] - [gwa:n] [sed] ;
Guan **Shih** - **kuan** **said** ;
关 施 - 宽 说 ;

管世宽说；

" ['grænpɑ:] , [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [gɜ:l] . "
" **Grandpa** , **look** **at** **this** **girl** . "
" 爷爷 , 看 在 这 女孩 . "

"大爷你看这个姑娘，

['ðeə] [nɒt] [tu:; tə][bi:; bi] ['traɪfl] [wɪð] .
They're **not** **to** **be** **trifled** **with** .
它们是 不是 到 是 琐碎 和 .

可惹不起。

[ʃi:; ji][ɪz][ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [tʃen] [gwæŋtai] , [hu:] [əʊnz] [ə; eɪ] [waɪt] [klɒθ] [ʃɒp] .
She **is** **the** **daughter** **of** **Chen** **Guangtai** , **who** **owns** **a** **white** **cloth** **shop** .
她 是 这 女儿 的 陈 广泰 , who 拥有 一个 白色的 布 店铺 .

她是开白布铺陈广泰的女儿，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][hæz; həz][æn; ən][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] [huː] [wɜːks] [ɪn][ə; eɪ][sɪˈkjʊərəti] [ˈeskoʊt] [ˈeɪdʒənsɪ]
I heard that she has an older brother who works in a security escort agency
我 听到 那 她 有 一个 老 兄弟 WHO 作品 在 一个 安全 护送 机构
[ænd; ənd] [nəʊz] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] .
and knows martial arts .
和 知道 武术 艺术 .

听说她有一个哥哥在镖行里会把式。

[bɪˈsaɪdz] , [ɪts] [tʃen] - [ˈbɜːθdeɪ] [təˈdeɪ] .
Besides, it's Chen Guangtai's birthday today .
除了 , 它是 陈 - 生日 今天 .

再说今天陈广泰做生日，

[ˈmeni] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz]
Many relatives and friends
许多 亲属 和 朋友们

亲友甚多，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈpɒsəbli] [snætʃ] [aɪ ˈtiː] ?
How can we possibly snatch it ?
如何 能 我们 可能 抢夺 它 ?

如何能抢得了？

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [jʊr; jər] [ˈsnɒbɪʃ] , [juː; jʊ] [maɪt] [nɒt] [əˈfend] [ˈevriwʌn] .
Even if you're snobbish, you might not offend everyone .
甚至 如果 你是 势利 , 你 可能 不是 得罪 每个人 .

论势利也未必惹得了大家，

[əʊld][mæn] , [gɪv] [ʌp] [ɒn] [ðæt] [aɪˈdɪə] .
Old man, give up on that idea .
老的 男人 , 给 向上 在 那 主意 .

大爷你死了心罢。

" [ˈtaɪgə(r)] [sed] : "
" Tiger said : "
" 老虎 说 : "

"皮老虎说：

[aɪ] [lʌv] [hɜː(r); hə(r)][səʊ] [mʌtʃ] .
I love her so much .
我 爱 她 所以 很多 .

"我怪爱她的。

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说：

[ˈiːv(ə)n] [lʌv] [ɪz][nɒt] [əˈlaʊd] .
Even love is not allowed .
甚至 爱 是 不是 允许 .

"爱也不行，

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

咱们走罢。

[ˈevriwʌn] [went] [həʊm] [wið] [ðə; ðɪ] [ˈleðə(r)] [ˈtaɪgə(r)] .
Everyone went home with the leather tiger .
每个人 去 家 和 这 皮革 老虎 .

"众人一同皮老虎回了家。

[hu:] [wɒd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] ['evə(r)] [sɪns] ['taɪgə(r)] [sɔ:] [mɪs] [tʃen] [ju:maɪ] ,
Who would have thought that ever since Tiger saw Miss Chen Yumei ,
WHO 会 有 想法 那 曾经 自从 老虎 锯 错过 陈 玉梅 ,
焉想到皮老虎自从瞧见陈玉梅姑娘，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [ðei] [hæd; həd] [lɒst] [ðeə(r)] [səʊl] .
It was as if they had lost their soul .
它 曾是 作为 如果 他们 有 丢失的 他们的 灵魂 .
就仿佛失了魂一般，

[bæk] [həʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回到家中，

[ɛl e 'aɪ] [es 'aɪ] [fæn] [θɔ:t] ,
Lai Si Fan thought ,
赖 硅 扇子 想法 ,

莱思饭想，

[aɪ] [doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [i:t] ['eniθɪŋ] .
I don't want to eat anything .
我 不 想 到 吃 任何事物 .

也不想吃东西，

[aɪv] [dɪ'veləpt] [ʌnrɪ'kwɑɪtɪd] [lʌv] ['sɪndrəʊm] .
I've developed unrequited love syndrome .
我已经 发达 单相思 爱 综合征 .

得了单思病。

[fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ɔ:(r)] [fɔ:(r)] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For three or four consecutive days ,
为了 三 或者 四 连续的 天 ,

一连三四天，

[ðə; ði] ['sɪkə(r)] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] , [ðə; ði] [les] [enə'dʒetɪk] [ju:; jʊ] [bɪ'kʌm] .
The sicker you are , the less energetic you become .
这 更病 你 是 , 这 较少的 精力充沛 你 变得 .

越病越没精神。

[wen] [paɪ] [zʌtʃæn] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] [sɪk] ,
When Pi Xuchang saw that his son was sick ,
什么时候 π 许昌 锯 那 他的 儿子 曾是 生病的 ,

皮绪昌一见儿子病了，

[aɪ] [wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] .
I was anxious .
我 曾是 焦虑的 .

心中着急，

[dʒʌst] [ɑ:sk] [ðə; ði] ['aɪdlə] ,
Just ask the idlers ,
只是 问 这 惰轮 ,

就问游手众人，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [steɪ] [baɪ] [maɪ] [sʌnz] [saɪd] [æt; ət] [ɔ:l] [taɪmz] .
You must stay by my son's side at all times .
你 必须 停留 经过 我的 儿子的 边 在 全部 时代 .

"你们跟我儿行坐不离，

[dʊː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [waɪ] [hiː; hi] [fel] [ɪl] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ə'pærənt] ['riːz(ə)n] ?
Do you know why he fell ill for no apparent reason ?
做 你 知道 为什么 他 跌倒 患病的 为了 不 明显 原因 ?
可知他无故为什么病的？

[gwaːn] [ʃiː] - [gwaːn] [sed] :
Guan Shih - kuan said :
关 施 - 宽 说 :
"管世宽说：
" [ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] [ˈwɒnts] [tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] . . . "
" The old master wants to ask the young master . . . "
" 这 老的 掌握 想要 到 问 这 年轻的 掌握 . . . "
"老员外要问公子大爷，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [tʃen] [gwæŋtai] [wɒz; wəz] [pəˈfɔːmɪŋ] [ðæt] [deɪ] ,
It was only because Chen Guangtai was performing that day ,
它 曾是 仅有的 因为 陈 广泰 曾是 表演 那 天 ,
只因那天陈广泰唱戏，
[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [sɔː] [tʃen] - [ˈdɔːtə(r)] [ɪn][ðə; ði][ˈstændz] .
The young master saw Chen Guangtai's daughter in the stands .
这 年轻的 掌握 锯 陈 - 女儿 在 这 站立 .
公子车瞧见陈广泰的女儿在看台上，

[ˈbjʊːtɪf(ə)l]
Beautiful
美丽的
长得美貌，
[hiː; hi] [preɪzd] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
He praised it for a long time ,
他 赞扬 它 为了 一个 长的 时间 ,
他夸了半天，

[aɪ][gɒt] [sɪk] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ][gɒt] [bæk] .
I got sick as soon as I got back .
我 得到 生病的 作为 很快 作为 我 得到 后退 .
回来就病了。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [paɪ] [zʌtʃæŋ]
Upon hearing this , Pi Xuchang
之上 听力 这 , π 许昌
"皮绪昌一听，
[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ；
说；

[səʊ] [ðæts] [wɒt] [ˈhæpənd] .
So that's what happened .
所以 那就是 什么 发生 .
"原来这么一段事，
[ðæts] [ˈiːzi] .
That's easy .
那就是 简单的 .
那好办。

[aɪl] [hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [miːt] [wið] [tʃen] [gwæŋtai] .
I'll have someone meet with Chen Guangtai .
患病的 有 某人 见面 和 陈 广泰 .
我叫人会见见陈广泰，

[ˈmenʃ(ə)n] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [hɪm] .
Mention it to him .
提到 它 到 他 :

跟他提提，

[ˈprɒbəbli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [maɪ] [ˈfæmɪlɪz] [welθ] ,
Probably because of my family's wealth ,
大概 因为 的 我的 家庭的 财富 ,

大概凭我家的财主，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [ˈwɜːði] [ɒv; əv] [hɪm] .
She is worthy of him .
她 是 值得 的 他 :

也配得过他，

[hiː; hi] [ˈdɪd(ə)nt] [siːm] [ʌnˈwɪlɪŋ] [æt; ət] [ɔːl] .
He didn't seem unwilling at all .
他 没有 似乎 不情愿 在 全部 :

他也没什么不愿意。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [hiːz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [tuː; tə] [maɪ] [sʌn] .
As long as he's willing to give my daughter to my son .
作为 长的 作为 他是 愿意的 到 给 我的 女儿 到 我的 儿子 :

只要他愿意把女儿给我儿，

[aɪ] [wɪl] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə] [ɡet] [ˈmæɪrɪd] .
I will choose a date to get married .
我 将要 选择 一个 日期 到 得到 已婚 :

我择日子就娶，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [ˈeniθɪŋ] [juː; jʊ] [wɒnt] .
I'll give you anything you want .
患病的 给 你 任何事物 你 想 :

要什么东西我都给。

[ɡwɑːn] [ʃiː] - [ɡwɑːn] [sed] :
Guan Shih - kuan said :
关 施 - 宽 说 :

"管世宽说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" **Since that's the case ,** "
" 自从 那就是 这 案件 , "
"

"既然如此，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [tʃen] - [haʊs] [tuː; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪrɪdʒ] .
I went to Chen Guangqin's house to propose marriage .
我 去 到 陈 - 房子 到 提出 婚姻 :

我到陈广秦家去提亲，

[əˈweɪt] [maɪ] [rɪˈplaɪ] .
Await my reply .
等待 我的 回复 :

你听候我的回信。

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [sed] :
Pi Xuchang said :
π 许昌 说 :

"皮绪昌说：

" [ɔːlraɪt] , "
" **Alright ,** "
" 好吧 , "
"

"也好，

[gəʊ] [ə'hed] .
Go ahead .
去 前方 :

你去罢。

[gwa:n] [ʃi:] - [gwa:n] [i'mi:diətli] [went] [tu:; tə] [tʃen] [gwa:n] - [taɪz] [dɔ:(r)] .
Guan Shih - kuan immediately went to Chen Guang - tai's door .
关 施 - 宽 立即地 去 到 陈 光 - 泰的 门 :

"管世宽立刻来到陈广泰的门首，

[ə; eɪ] [hɑ:d] - [wʌn] ['dʒɜ:ni] ,
A hard - won journey ,
一个 难的 - 韩元 旅行 ,

一道辛苦，

[ðə; ði][əʊld]['bʌtlə(r)] , [tʃen] ['fu:] , [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The old butler , Chen Fu , took a look .
这 老的 管家 , 陈 傅 , 采取 一个 看 :

老管家陈福一瞧，

[ai][gɒt][tu:; tə] [nəʊ] [hɪm] .
I got to know him .
我 得到 到 知道 他 :

认识他。

[gwa:n] [ʃi:] - [gwa:n] [sed] :
Guan Shih - kuan said :

管世宽说：

" [ai] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)][tu:; tə] [di'skʌs] ['sʌmθɪŋ] . "
" I need to see your master to discuss something . "
" 我 需要 到 看 你的 掌握 到 讨论 某物 :

"我要见你们员外有话说。

[ðə; ði][əʊld] ['stju:əd] [went] [ɪn][ænd; ənd] [ri'pɔ:tɪd] .
The old steward went in and reported .
这 老的 管家 去 在 和 据报道 :

"老管家进去一回禀，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [gwa:n] - ['wɒntɪd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['welθi] [mæn] . "
" Guan Yekuan wanted to see the wealthy man . "
" 关 - 通缉 到 看 这 富裕 男人 :

"管也宽要见员外。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [tʃen] [gwæŋtaɪ] . . .
Upon hearing this , Chen Guangtai . . .
之上 听力 这 , 陈 广泰 . . . :

"陈广泰一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

[wɒt] [ɪz][hi:; hi] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] ?
What is he doing here ?
什么 是 他 正在做 这里 ?

"他来干什么？

[tɛl] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] ?
Tell him to come in .
告诉 他 到 来 在 。

叫他进来。

[gwaːn] - [keɪm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [baʊd] .
Guan Shiguan came inside and bowed .
关 - 来了 里面 和 鞠躬 。

"管世管来到里面一行礼，

[tʃɛn] [gwæŋtai] [sed] :
Chen Guangtai said :
陈 广泰 说 。

陈广泰说：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jɒ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ？

"你来此何干？

[gwaːn] [ʃiː] - [gwaːn] [sed] :
Guan Shih - kuan said :
关 施 - 宽 说 。

"管世宽说：

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] .
I've come to propose marriage to your daughter .
我已经 来 到 提出 婚姻 到 你的 女儿 。

"我来给令爱千金提亲。

[tʃɛn] [gwæŋtai] [sed] :
Chen Guangtai said :
陈 广泰 说 。

"陈广泰说：

[huːz] ['kʌmpəni] [ɑː(r); ə(r)][juː; jɒ] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] ?
Whose company are you referring to ?
谁 公司 是 你 指 到 ？

"提谁家？

[gwaːn] - [sed] :
Guan Yekuan said :
关 - 说 。

"管也宽说：

" ['mɑːstə(r)] [pɪz] [sʌn] ,
" Master Pi's son ,
" 掌握 的 儿子 。

"皮员外的公子，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv][ˈsəʊʃ(ə)l] ['stændɪŋ] .
They are a good match in terms of social standing .
他们 是 一个 好的 匹配 在 条款 的 社会的 常设 。

称得起门当户对，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][paɪ][ɪz] [skɪld] [ɪn][bəʊθ][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtəɪtʃə][ænd; ənd] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] .
Young Master Pi is skilled in both literature and martial arts .
年轻的 掌握 是 熟练 在 两个都 文学 和 武术 艺术 。

皮公子又是文武双全，

[fʊl] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] ['lɜːnɪŋ]
Full of knowledge and learning
满的 的 知识 和 学习

满腹经纶，

[ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [gʊd] [æt; ət] [bəʊz] , [sɔ:rdz] , [stəʊn] ['wepənz] ,
In terms of martial arts , it is good at bows , swords , stone weapons ,
在 条款 的 武术 艺术 , 它 是 好的 在 弓 , 剑 , 石头 武器 ,
[ˈhɔ:smənʃɪp] , [ænd; ənd] ['ɑ:tʃəri] .
horsemanship , and archery .
马术 , 和 射箭 .

论武弓刀石马步箭均好，

[hi:; hi] [ɪz] ['destɪnd] [fɔ:(r); fə(r)] [greɪt] [θɪŋz] .
He is destined for great things .
他 是 注定 为了 伟大的 事物 .

将来必成大器。

[tʃen] [gwæŋtaɪ] [wɒz; wəz] [aʊt'spəʊkən] [ænd; ənd] [streɪt'fɔ:wəd] .
Chen Guangtai was outspoken and straightforward .
陈 广泰 曾是 直言不讳 和 直截了当 .

"陈广泰本是口快心直，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jʊr; jər] ['spəʊtɪŋ] ['nɒns(ə)ns] .
You're spouting nonsense .
你是 喷水 废话 .

"你满嘴里胡说，

[maɪ] ['fæməli] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['fæməli] [æt; ət] [ɔ:l] .
My family is not a family at all .
我的 家庭 是 不是 一个 家庭 在 全部 .

我家里根本人家，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɒsəbli] [gɪv] [hɪm] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] ?
How could I possibly give him my daughter ?
如何 可以 我 可能 给 他 我的 女儿 ?

焉能把女儿给他？

[aɪ] [dɪs'laɪkt] [ɪts] ['fɪʃɪ] [smel] .
I disliked its fishy smell .
我 不喜欢 它是 腥 闻 .

我嫌他腥臭之气，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [ɪn'fektɪd] .
I'm afraid of getting infected .
我是 害怕的 的 获得 已感染 .

怕沾染了我。

" [aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['mætə(r)] [ðæt] [aɪ] [θɔ:t] [ɒv; əv] [ðæt] ['sentəns] . "
" It doesn't matter that I thought of that sentence . "
" 它 不 事情 那 我 想法 的 那 句子 . "

"焉想到这句话不要紧，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] [dɪ'zɑ:stə(r)] .
This caused a major disaster .
这 导致 一个 主要的 灾难 .

惹出一场大祸。

[aɪ] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 211
章 -

第二百十一回

[paɪ] [zʌtʃæŋ] ['eɪdɪd] [hɪz; ɪz] [ʌn'fɪljəl] [sʌn] [ɪn] [kə'mɪtɪŋ] ['mɜːdə(r)] ; [tʃen] [gwæŋtai] [wəz; wəz] [kɪld] [ɪn]
Pi Xuchang aided his unfilial son in committing murder ; Chen Guangtai was killed in
π 许昌 协助 他的 不孝 儿子 在 提交 谋杀 ; 陈 广泰 曾是 被杀 在
[ˈdɑːn'jɑːŋ] ['kaʊntɪ] .
Danyang County .
丹阳 县 .

皮绪昌助逆子行凶 陈广泰丹阳县遇害

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [tʃen] - [wɜːdz] ,
Speaking of Chen Guangtai's words ,
请讲 的 陈 - 字 ,

话说陈广泰这一句话，

[hiː; hi][rɪ'dʒektɪd][gwɑːn] [ʃiː] - [gwɑːn] .
He rejected Guan Shih - kuan .
他 拒绝 关 施 - 宽 .

把管世宽拒绝了。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [naʊ] .
You should go now .
你 应该 去 现在 .

"你趁此去罢，

[doʊnt] [let][paɪ] [zʌtʃæŋ] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [dɪ'luːʒ(ə)nəl] [ɡriːd] !
Don't let Pi Xuchang indulge in delusional greed !
不 让 π 许昌 放纵 在 妄想 贪婪 !

休要叫皮绪昌妄想贪心！

[gwɑːn] [ʃiː] - [gwɑːn][ræn][ˈɪntuː][ə; eɪ][snæg] .
Guan Shih - kuan ran into a snag .
关 施 - 宽 跑 进入 一个 障碍物 .

"管世宽碰了钉子，

[kʌm] [bæk] [baɪ] [jɔː'self] .
Come back by yourself .
来 后退 经过 你自己 .

自己回来，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [paɪ] [zʌtʃæŋ] ,
Upon meeting Pi Xuchang ,
之上 会议 π 许昌 ,

一见皮绪昌，

[paɪ] - [sed] :
Pi Gechang said :
π - 说 :

皮给昌说：

" [haʊ] [dɪd][jɔ:(r); jə(r)] ['mæɪɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)] [gəʊ] ? "

" How did your marriage proposal go ? "

" 如何 做过 你的 婚姻 提议 去 ? "

"你去提亲怎么样了？

[gwa:n] [ʃi:] - [gwa:n] [sed] :

Guan Shih - kuan said :

关 施 - 宽 说 :

"管世宽说：

[dɒʊnt][i:v(ə)n] ['menʃ(ə)n] [,aɪ 'ti:] .

Don't even mention it .

不 甚至 提到 它 .

"别提了，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] .

I went to propose marriage .

我 去 到 提出 婚姻 .

我去提亲，

[tʃen] [gwæŋtaɪ] [nɒt][əʊnli] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [grɪv] [,aɪ 'ti:] ,

Chen Guangtai not only refused to give it ,

陈 广泰 不是 仅有的 拒绝 到 给 它 ,

陈广泰不但不给，

[æntɪ] - [ɪk'spɔ:t; 'ekspɔ:t] [dɪ'spærəti]

Anti - export disparity

反对 - 出口 差距

反出口不逊，

[ðə; ði] [wɜ:dz] [hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ðə; ði] ['welθi] [mæn] ,

The words he used to insult the wealthy man ,

这 字 他 用过的 到 侮辱 这 富裕 男人 ,

骂的员外那些话，

[aɪ] ['ri:əli] [dɒʊnt][deə(r)][tu:; tə] [sei] [,aɪ 'ti:] [də'rektli] .

I really don't dare to say it directly .

我 真的 不 敢 到 说 它 直接地 .

我真不敢直说了，

[aɪm] [ə'freɪd] [jʊ] [get] ['æŋgri] .

I'm afraid you'll get angry .

我是 害怕的 你会 得到 生气的 .

怕你老人家生气。

" [ðɪs] [kɪd][ɪz] ['ædɪŋ] ['brɑ:ntʃɪz] [ænd; ənd] [li:vz] , "

" This kid is adding branches and leaves , "

" 这 孩子 是 添加 分支 和 树叶 , "

"这小子添枝添叶，

[ðeɪ] [ɔ:lsəʊ] [səʊ] ['dɪskɔ:d] [ænd; ənd] [,mɪs'li:d] .

They also sow discord and mislead .

他们 还 母猪 Discord 和 误导 .

又蛊惑是非。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [paɪ] [zʌtʃæŋ]

Upon hearing this , Pi Xuchang

之上 听力 这 , π 许昌

皮绪昌一听，

[ɪn'reɪdʒd] ,

Enraged ,

愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gʊd] [tʃɛn] [gwæŋtʌɪ] , "
" **Good Chen Guangtai** , "
" 好的 陈 广泰 , "

"好陈广泰,

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [ruːd] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

竟敢这样无礼,

[ðeɪ] ['bæd.məʊθ] [em 'iː][br'haɪnd][maɪ] [bæk] .
They badmouthed me behind my back .
他们 诋毁 我 在后面 我的 后退 :

背地里骂我,

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][let] [ðɪs] [gəʊ][səʊ] ['iːzəli] ?
How could I let this go so easily ?
如何 可以 我 让 这 去 所以 容易地 ?

我焉能跟他善罢干休。

['æbsəluːtli] [hæv; həv][tuː; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] ['əʊvə(r)][hɪə(r)] .
absolutely have to bring his daughter over here .
绝对地 有 到 带来 他的 女儿 超过 这里 :

我非得把他女儿弄过来不可,

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk][hɪm][tuː; tə] [tel] [em 'iː] .
I need to ask him to tell me .
我 需要 到 问 他 到 告诉 我 :

我还得叫他跟我说,

[əd'mɪtɪŋ] [gɪlt] [ænd; ənd] [ək'septɪŋ] [dɪ'fiːt]
Admitting guilt and accepting defeat
承认 有罪 和 接受 击败

认罪服输,

[aɪ] ['wɪlɪŋli] [geɪv] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][em 'iː] .
I willingly gave my daughter to me .
我 心甘情愿 给予 我的 女儿 到 我 :

心甘情愿把女儿给我,

[duː; də] ['eni] [pʊ; əv][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['brɪliənt] [aɪ'diəz] ?
Do any of you have any brilliant ideas ?
做 任何 的 你 有 任何 杰出的 想法 ?

你等大家可有什么高明主意?

[gwaːn] [ʃiː] - [gwaːn] [sed] ;
Guan Shih - kuan said ;
关 施 - 宽 说 ;

"管世宽说;

" [ðə; ðɪ][əʊld][ˈmɑːstə(r)][ɪz] ['plæniŋ] [tuː; tə]['ɑːgjuː] [wɪð] [hɪm] . "
" **The old master is planning to argue with him .** "
" 这 老的 掌握 是 规划 到 争论 和 他 . "

"老员外要打算跟他赌气,

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'diə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 :

我倒有主意。

[ˈɪz(ə)nt][ðə; ði] [rɪtʃ] [mənz] [ˈlʌvə(r)][ðə; ði] [hed] [bʌ; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ?
Isn't the rich man's lover the head of the temple outside the village ?
不是 这 富有的 男人的 情人 这 头 的 这 寺庙 外部 这 村庄 ?
员外不是跟村外庙里的当家的相好么？

[ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ɪn] [ðæt] [ˈtemp(ə)] [ɑː(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)] .
The monks in that temple are capable .
这 僧侣 在 那 寺庙 是 有能力的 .
那庙里和尚有能为，

[juː; jʊ] [ɪnˈvaɪt] [hɪm] [hɪə(r)] .
You invite him here .
你 邀请 他 这里 .
你把他请来，

[dɪˈskʌs] [aɪˈtiː] [wɪð] [hɪm] .
Discuss it with him .
讨论 它 和 他 .
跟他商量，

济公全传

第169/190页

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [snætʃ] [tʃen] - ['dɔːtə(r)] .
They went straight to snatch Chen Guangtai's daughter .
他们 去 直的 到 抢夺 陈 - 女儿 .

径直去把陈广泰的女儿抢来，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['braɪd] [tʃeɪmbə(r)] [wɪð] [ðə; ði][əʊld][mæn] ,
As soon as they entered the bridal chamber with the old man ,
作为 很快 作为 他们 进入 这 新娘 房间 和 这 老的 男人 ,

跟大爷一入洞房，

[rɔː] [raɪs][ɪz] [kʊkt] ['ɪntuː] [kʊkt] [raɪs] .
Raw rice is cooked into cooked rice .
生的 米 是 煮熟 进入 煮熟 米 .

生米煮成熟饭，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət][hɪz; ɪz] [wɪts] [end] .
He was at his wit's end .
他 曾是 在 他的 机智的 结尾 .

他也没了法子。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [suː] , [ðen] [suː] [hɪm] .
If you want to sue , then sue him .
如果 你 想 到 起诉 , 然后 起诉 他 .

要打官司就跟他打官司。

[paɪ] [zʌtʃəŋ] [θɔːt] [ə'baʊt] [aɪ'tiː] ,
Pi Xuchang thought about it ,
π 许昌 想法 关于 它 ,

"皮绪昌一想，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [aɪ'dɪə] ! "
" That's a great idea ! "
" 那就是 一个 伟大的 主意 ! "

"就是这个主意甚好，

[ɡəʊ][ænd; ənd][ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [mʌŋk] [fæliː] , [huː] [hæz; həz] [ə'teɪnd] [ɪn'lʌɪt(ə)nment] .
Go and invite the monk Falei , who has attained enlightenment .
去 和 邀请 这 僧 法莱 , WHO 有 已达到 启示 .

你就去把通天和尚法雷请来。

[ðə; ði] [bʊk] [sterts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代：

[ðə; ði] [mʌŋk] [fæliː] ,
The monk Falei ,
这 僧 法莱 ,

通天和尚法雷，

[sɪns] [mɪˈroʊku:] - [ɪn] [ɪˈskeɪpt] ,
Since Miroku - in escaped ,
自从 弥勒 - 在 逃脱 ,

自从弥勒院逃走，

[ðɪs] [smɔ:əl] [ˈtemp(ə)] [ɪz] [hɪz; ɪz] [ˈsekənd(ə)rɪ] [ˈtemp(ə)] .
This small temple is his secondary temple .
这 小的 寺庙 是 他的 次要 寺庙 .

这里一座小庙是他的下院，

[hi:; hi] [ðen] [keɪm] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] .
He then came to live in this temple .
他 然后 来了 到 居住 在 这 寺庙 .

他就来到这庙里住着。

[paɪ] [zʌtʃæn] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm] ,
Pi Xuchang was about to send someone to invite him ,
π 许昌 曾是 关于 到 发送 某人 到 邀请 他 ,

皮绪昌正要打发人去请，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [ˈfæməli] [ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
Just then , a family member came in to report .
只是 然后 , 一个 家庭 成员 来了 在 到 报告 .

偏巧有家人进来回禀，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʌŋʃən] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
The monk Tongtian has come to report .
这 僧 通天 有 来 到 报告 .

现有通天和尚前来禀见。

[paɪ] [zʌtʃæn] [ˈkwɪkli] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
Pi Xuchang quickly gave the following instructions :
π 许昌 迅速地 给予 这 下列的 指示 :

皮绪昌赶紧吩咐：

[pli:z] [kʌm] [ɪn] .
Please come in .
请 来 在 .

"有请。

" [let] [ˈfærəl] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] . "
" Let Farrell into the living room . "
" 让 法雷尔 进入 这 活的 房间 . "

"把法雷让到客厅，

[ðeɪ] [baʊd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 .

彼此行礼，

[paɪ] [zʌtʃæn] [sed] :
Pi Xuchang said :
π 许昌 说 :

皮绪昌说：

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ju:; jʊ] .
I was just about to invite you .
我 曾是 只是 关于 到 邀请 你 .

"我正要去请你，

[ju:v] [kʌm] [æt; ət][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
You've come at just the right time .
你已经 来 在 只是 这 正确的 时间 .

你来的甚巧，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] ['prɒbləm] [naʊ] .
I have a difficult problem now .
我 有 一个 难的 问题 现在 .

现在我有一件为难事。

[ˈfærəl] [sed] :
Farrell said :
法雷尔 说 :

"法雷说：

[ˈbrʌðə(r)] [paɪ] ,
Brother Pi ,
兄弟 π ,

"皮大哥，

[wʌts] ['trʌb(ə)lɪŋ] [ju:; jʊ] ?
What's troubling you ?
是什么 令人不安的 你 ?

你有什么为难事，

[dʒʌst] [seɪ] [aɪ 'ti:] .
Just say it .
只是 说 它 .

只管说，

[ai][kæn; kən][du:; də][aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I can do it for you .
我 能 做 它 为了 你 .

我能替你办得了，

[ai] [wʊd] ['glædli] [daɪ][fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] !
I would gladly die for it !
我 会 乐意 死 为了 它 !

我万死不辞！

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [sed] ;
Pi Xuchang said ;
π 许昌 说 ;

"皮绪昌说；

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)] ['brʌðəz] [ænd; ənd] [,kɒnfi'dænt] "
" You and I are brothers and confidants "
" 你 和 我 是 兄弟 和 知己 "

"你我兄弟知己，

[ai][kænt] [haɪd][aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ju:; jʊ]['aɪðə(r)] .
I can't hide it from you either .
我 不能 隐藏 它 从 你 任何一个 .

我也不能瞒你。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:l][br'kəz; br'kɒz][ju:; jʊ] [sɔ:ɪ] [tʃen] - ['dɔ:tə(r)] [ðæt] [deɪ] .
It was all because you saw Chen Guangtai's daughter that day .
它 曾是 全部 因为 你 锯 陈 - 女儿 那 天 .

皆因你便男他那一天瞧见陈广泰的女儿，

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] .
She was very beautiful .
她 曾是 非常 美丽的 .

长的十分美貌，

[jɔ:(r); jə(r)] ['neɪfju:] [ɪz] ['sʌfəɪŋ] [frɒm; frəm] [ʌnrɪ'kwɑɪtɪd] [lʌv] .
Your nephew is suffering from unrequited love .
你的 侄子 是 痛苦 从 单相思 爱 .

你侄男得了单思病。

[ai][sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæriɪdʒ] .
I sent someone to propose marriage .
我 发送 某人 到 提出 婚姻 .

我打发人去提亲，

[tʃen] [gwæŋtai] [nɒt][ˈəʊnli] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [ɡɪv] [aɪˈtiː] ,
Chen Guangtai not only refused to give it ,
陈 广泰 不是 仅有的 拒绝 到 给 它 ,

陈广泰不但不给，

[ðeɪ] [ɪnˈsʌlt] [emˈiː] [wɪð] [ˈveri] [hɑːʃ] [wɜːdz] .
They insulted me with very harsh words .
他们 受辱 我 和 非常 残酷的 字 .

把我骂得话难听，

[ai][kænt] [let] [ðɪs] [ɡəʊ] .
I can't let this go .
我 不能 让 这 去 .

我这口气不出。

[ai][plæn][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] [əˈweɪ] .
I plan to take his daughter away .
我 计划 到 拿 他的 女儿 离开 .

我打算要把他女儿抢来，

[ˈmæri] [maɪ] [sʌn] [fɜːst] .
Marry my son first .
结婚 我的 儿子 第一的 .

先跟我儿成亲，

[ðen] [suː] [hɪm] .
Then sue him .
然后 起诉 他 .

然后再跟他打官司。

[ai] [hɜːd] [ðæt] [tʃen] [gwæŋtai] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈnefjuː] [nemd] [tʃen] [liɑːŋ] .
I heard that Chen Guangtai has a nephew named Chen Liang .
我 听到 那 陈 广泰 有 一个 侄子 命名 陈 梁 .

听说陈广泰有个侄儿叫陈亮，

[ɪz] [ðeə(r)] [ˈeniθɪŋ] [ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv][hɪm] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈeskɔːt] [ˈeɪdʒənsɪ] ?
Is there anything capable of him in the escort agency ?
是 那里 任何事物 有能力的 的 他 在 这 护送 机构 ?

在镖行里可有能为，

[ɪts] [ʌnˈsɜːt(ə)n] [ˈweðə(r)] [ˈðer] [həʊm] [ɔː(r)][nɒt] .
It's uncertain whether they're home or not .
它是 不确定 无论 它们是 家 或者 不是 .

可不定在家没在家，

[ai][dɪˈmɑːnd] [ðæt] [maɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðə(r)] [help][emˈiː] [snætʃ] [ðə; ðɪ] [braɪd] .
I demand that my virtuous brother help me snatch the bride .
我 要求 那 我的 有德行的 兄弟 帮助 我 抢夺 这 新娘 .

我要求贤弟给抢亲，

[fɜːst] , [tuː; tə] [help][emˈiː] [tɜːn] [maɪ] [ˈaɪlɪdz] .
First , to help me turn my eyelids .
第一的 , 到 帮助 我 转动 我的 眼睑 .

一来替我转转睑，

[ˈsekəndli] , [tuː; tə] [ˈreskjuː] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] .
Secondly , to rescue your son .
第二 , 到 救援 你的 儿子 .

二来搭救你使儿。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [mʌŋk] [fa:] [leɪ] [frɒm; frəm] [tʌŋʃən] . . .
Upon hearing this , the monk Fa Lei from Tongtian . . .
之上 听力 这 , 这 僧 法 雷 从 通天 . . .

"通天和尚法雷一听，

" [ɪts] [ˈi:zi] [tu:; tə] [snætʃ] [ˈpi:p(ə)] , " [sed] [ðə; ði] [ˈsekənd] .
" It's easy to snatch people , " said the second .
" 它是 简单的 到 抢夺 人们 , " 说 这 第二 .

说二"要抢人容易，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈmætə(r)] .
This is a minor matter .
这 是 一个 次要的 事情 .

这乃小事一段。

[tu:] [frendz] [frɒm; frəm] [rəʊd] [lɪv; laɪv][ɪn][maɪ][ˈtemp(ə)] .
Two friends from Xichuan Road live in my temple .
二 朋友们 从 西川 路 居住 在 我的 寺庙 .

我庙里住着两位西川路的朋友，

[wʌŋ] [nemd] [saɪ] [jʌŋlɒŋ] [hwɑ:ŋ] [tʃɪŋ] .
One named Sai Yunlong Huang Qing
一 命名 赛 云龙 黄 青

一位叫赛云龙黄庆，

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [ʃi:,eɪ] [gwɑ:ŋ] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈmɔ: nə(r)]
A man named Xie Guang , the Little Mourner
一个 男人 命名 谢 光 , 这 小的 哀悼者

一位叫小丧门谢广，

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)] .
Both of them are capable .
两个都 的 他们 是 有能力的 .

这两个人都有能为，

[ɪk'sepʃən(ə)] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] [ˈskɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺出众，

[ˈhaɪli] [skɪld]
Highly skilled
高度 熟练

本领高强，

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [help] .
They invited the two of them to come and help .
他们 受邀 这 二 的 他们 到 来 和 帮助 .

把他二人约来帮着。

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [sed] :
Pi Xuchang said :
π 许昌 说 :

"皮绪昌说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[ˈkwɪkli] [send] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Quickly send someone to the temple .
迅速地 发送 某人 到 这 寺庙 .

赶紧派人到庙里，

[sai] [jʌnlɒŋ] [hwa:ŋ] [tʃiŋ] ,
Sai Yunlong Huang Qing ,
赛 云龙 黄 青 ,

赛云龙黄庆,

[ˈʃaʊ] - [ʃi:ei] [gwa:ŋ] ,
Xiao Sangmen Xie Guang ,
肖 - 谢 光 ,

小丧门谢广,

[ðə; ði] [tu:] [men] , [əˈlɒŋ] [wið] [ðeə(r)] [səˈbɔ:dinits] , [əˈraɪvd] [æt; ət][paɪ] - [haʊs] .
The two men , along with their subordinates , arrived at Pi Xuchang's house .
这 二 男人 , 沿着 和 他们的 下属 , 到达的 在 π - 房子 .

二人随同手下人来到皮绪昌家。

[hi:; hi] [went] [ɪnˈsaɪd][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
He went inside to report .
他 去 里面 到 报告 .

往里一回禀,

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [ænd; ənd] [fæliɪ] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
Pi Xuchang and Falei came out to greet them .
π 许昌 和 法莱 来了 出去 到 迎接 他们 .

皮绪昌同法雷迎接出来,

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看,

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [keɪm] .
There were two people who came .
那里 是 二 人们 WHO 来了 .

来者两个人,

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [frʌnt] ,
The person in front ,
这 人 在 正面 ,

头里这人,

[ˈəʊvə(r)][sɪks] [fi:t] [tɔ:l]
Over six feet tall
超过 六 脚 高的

身高六尺以外,

[slɪm] [weɪst] [ænd; ənd] [sɪntʃ] [bæk]
Slim waist and cinched back
苗条的 腰部 和 收紧 后退

细腰扎背,

[ˈweəriŋ] [ə; ei] [pɪŋk] [sɪlk] [ˈsætiŋ] [ˈhedbəænd] ,
Wearing a pink silk satin headband ,
穿着 一个 粉色的 丝绸 缎 头巾 ,

头上戴粉绫缎色软扎巾,

[ˈweəriŋ] [ə; ei][gəʊld] [ˈhedbəænd] ,
Wearing a gold headband ,
穿着 一个 金子 头巾 ,

勒着金抹额,

[ˈweəriŋ] [ə; ei] [laɪt] [pɪŋk] [ˈsætiŋ] [rəʊb] [wið] [ˈærəʊ] - [sli:vɪd] [sli:vz] ,
Wearing a light pink satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 光 粉色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

身穿粉缓缎色箭袖袍,

[im'brɔɪdəd] [wɪð] [θri:] [blu:] ['flaʊəz] [ɔ:l][ʼəʊvə(r)] ,
Embroidered with three blue flowers all over ,
绣花 和 三 蓝色的 花朵 全部 超过 ,
周身绣三蓝花朵，

[ə; eɪ][sɪlk] [belt] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A silk belt was tied around the waist .
一个 丝绸 腰带 曾是 系 大约 这 腰部 .
腰系丝驾带，

[ˈsɪŋɡ(ə)l] - [ˈleɪəd] [ˈdʒækɪt] ,
Single - layered jacket ,
单身的 - 分层 夹克 ,
单衬袄，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子
薄底靴子，

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ɔɪl] [ˈpaʊdə(r)] .
The face was like oil powder .
这 脸 曾是 喜欢 油 粉末 .
面似油粉，

[waɪt] [wɪð] [ə; eɪ][hɪnt] [ɒv; əv] [blu:] ,
White with a hint of blue ,
白色的 和 一个 暗示 的 蓝色的 ,
白中透青，

[ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ɒv; əv] [spɒts]
A face full of spots
一个 脸 满的 的 地点
一脸的斑点，

[tu:] [θɪn] [ˈaɪbraʊz] ,
Two thin eyebrows ,
二 薄的 眉毛 ,
两道细眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][traɪ'æŋɡjələ(r)] [aɪz] ,
A pair of triangular eyes ,
一个 一对 的 三角形 眼睛 ,
一双三角眼，

[ˈpærət] [nəʊz] ,
Parrot nose ,
鹦鹉 鼻子 ,
鹦鼻子，

[kleft] [tʃi:ks] ,
Cleft cheeks ,
裂 脸颊 ,
裂腮额，

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] [dreɪpt] [ɪn][ə; eɪ] [pɪŋk] [ˈsætɪn] - [ˈkʌləd] [ˈhɪərəʊz] [kləʊk] .
She was draped in a pink satin - colored hero's cloak .
她 曾是 垂坠的 在 一个 粉色的 缎 - 有色 英雄们 披风 .
闪被一件粉绫缎色英雄大氅，

[im'brɔɪdəd] [wɪð] [θri:] [blu:] [ˈpi:əni] ['flaʊəz] .
Embroidered with three blue peony flowers .
绣花 和 三 蓝色的 牡丹 花朵 .
上绣三蓝牡丹花。

[ðɪs] [ɪz][saɪ] [jʌnlɔŋ] [hwa:ŋ] [tʃɪŋ] .
This is Sai Yunlong Huang Qing .
这 是 赛 云龙 黄 青 .

这个就是赛云龙黄庆。

[ˈəʊnli][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [əˈlaʊd] [æt; ət][ðə; ði][end] .
Only one person is allowed at the end .
仅有的 一 人 是 允许 在 这 结尾 .

后面限定一人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a blue jacket ,
穿着 一个 蓝色的 夹克 ,

穿青色褂，

[ˈpɜ:pəlɪʃ] - [blæk] [feɪs] ,
purplish - black face ,
紫红色 - 黑色的 脸 ,

紫黑的脸膛，

[tu:] [deθ] [ʃi:ldz] ,
Two death shields ,
二 死亡 盾牌 ,

两道丧门盾，

[ˈhæŋɪŋ] [daʊn]
Hanging down
绞刑 向下

往下搭拉着，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ˈslɑ:ntɪd] [aɪz] ,
A pair of slanted eyes ,
一个 一对 的 倾斜的 眼睛 ,

一双吊客眼，

[hɪz; ɪz] [blæk] [ˈpju:p(ə)lz] [gli:m] .
His black pupils gleamed .
他的 黑色的 学生 闪闪发光 .

黑眼珠朔朔放光，

[ðə; ði] [ˈwaɪts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈəʊpənd] .
The whites of his eyes opened .
这 白人 的 他的 眼睛 打开 .

白眼珠一睁，

[prəˈtru:diŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈɔ:bit] ,
Protruding outside the orbit ,
突出 外部 这 轨道 ,

突出眶外，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [hæŋd] [gəʊst] ,
Like a living hanged ghost ,
喜欢 一个 活的 绞刑 鬼 ,

就像活吊死鬼一般，

[ðɪs] [ɪz][ʃi:,eɪ] [gwa:ŋ] , [ðə; ði] " [ˈlɪt(ə)l] [ˈmɔ:nɪŋ] [geɪt] " .
This is Xie Guang , the " Little Mourning Gate " .
这 是 谢 光 , 这 " 小的 丧 门 " .

这个就是小丧门谢广。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [paɪ] [zʌtʃæŋ]
Upon seeing this , Pi Xuchang
之上 看到 这 , π 许昌

皮绪昌一见，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd][step] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə][peɪ][jɔ:(r); jə(r)] [rɪˈspekts] .
Hurry up and step forward to pay your respects .
匆忙 向上 和 步 向前 到 支付 你的 尊重 .
赶紧上前行礼。

[ˈfærəl] [sed] :
Farrell said :
法雷尔 说 :
法雷说：

" [maɪ] [tu:] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðəz] . "
" My two virtuous brothers . "
" 我的 二 有德行的 兄弟 : " "
"二位贤弟，

[let] [em ˈi:] [ˌɪntrəˈdju:s] [ju:; jʊ] .
Let me introduce you .
让 我 介绍 你 :
我给你们引见引见，

[ðɪs] [ɪz][ˈmɑ:stə(r)][paɪ] .
This is Master Pi .
这 是 掌握 π :
这就是皮员外。

" [wen] [ju:; jʊ][seɪ] [ðæt] , [mu:v] [ɪn] . "
" When you say that , move in . "
" 什么时候 你 说 那 , 移动 在 : " "
"说时往里让，

[ðeɪ] [baʊd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 :
彼此行礼，

[wi:; wi] [went] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
We went inside and sat down .
我们 去 里面 和 卫星 向下 :
来到屋中落座。

[hwa:ŋ] [tʃɪŋ] ,
Huang Qing ,
黄 青 ,
黄庆、

[ʃi:,eɪ] [gwa:ŋ] [sed] :
Xie Guang said :
谢 光 说 :
谢广说：

" [wɒt] [ˈbɪznəs] [dʌz] [ˈbrʌðə(r)] [fɑ:][hæv; həv] [wɪð] [ˈkɔ:lɪŋ] [ju: ˈes] [tu:] ? "
" What business does Brother Fa have with calling us two ? "
" 什么 商业 做 兄弟 法 有 和 呼叫 我们 二 ? " "
"法兄呼唤我二人有什么事？

[ˈfærəl] [sed] :
Farrell said :
法雷尔 说 :
"法雷说：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈspeʃəli] [ɪnˈvaɪtɪd][maɪ] [tu:] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðəz] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][help] . "
" I have specially invited my two virtuous brothers to come and help . "
" 我 有 特别 受邀 我的 二 有德行的 兄弟 到 来 和 帮助 : " "
"特约二位贤弟来帮忙。

[hwa:ŋ] [tʃiŋ] [sed] :
Huang Qing said :
黄 青 说 :

"黄庆说：

" [wʌts] [ʌp] ?
What's up ?
" 是什么 向上 ?

"什么事？

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʌŋʃən] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz][plæn][tu:; tə][æb'dʌkt][ðə; ði] [braɪd] .
The monk Tongtian then explained his plan to abduct the bride .
这 僧 通天 然后 解释 他的 计划 到 拐 这 新娘 .

"通天和尚就把要抢亲之故，

[tu:; tə] [ɪ'læbəreɪt] ,
To elaborate ,
到 精心制作的 ,

细述一遍，

[ʃi:ei] [gwa:ŋ] ,
Xie Guang ,
谢 光 ,

谢广、

[hwa:ŋ] [tʃiŋ] [sed] :
Huang Qing said :
黄 青 说 :

黄庆说：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnə(r)]['mætə(r)] .
This is a minor matter .
这 是 一个 次要的 事情 .

"这乃小事一段，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] [wɜ:kt] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [help] .
The two of us worked together to help .
这 二 的 我们 工作 一起 到 帮助 .

我二人协力相帮。

['fæɪə] [sed] :
Farrell said :
法雷尔 说 :

"法雷说：

['brʌðə(r)] [paɪ] ,
Brother Pi ,
兄弟 π ,

"皮大哥，

[fɜ:st] , [send] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə][dɪ'livə(r)][wʌŋ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv]['sɪlvə(r)][tu:; tə] [tʃen] -
First , send someone to deliver one hundred taels of silver to Chen Guangtai's
第一的 , 发送 某人 到 递送 一 百 两 的 银 到 陈 -

['fæməli] .
family .
家庭 .

你先叫人去给陈广泰家送一百银子，

[tu:] [bəʊlts][ʌv; əv] ['kʌləd] ['sæɪɪn] ,
Two bolts of colored satin ,
二 螺栓 的 有色 缎 ,

两匹彩缎，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [fɔ:st] [tu:; tə] [steɪ] .
He was forced to stay .
他 曾是 强制 到 停留 .

硬给他留下，

[lets] [seɪ] [wi:l; wil][bi:; bi] ['kæriɪŋ] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] [tə'naɪt] .
Let's say we'll be carrying people in a sedan chair tonight .
我们来吧 说 出色地 是 携带 人们 在 一个 轿车 椅子 今晚 .
就说今天晚上拿花轿抬人。

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [ðen] [ɑ:skt] :
Pi Xuchang then asked :
π 许昌 然后 问 :

"皮绪昌就问：

[hu:] [ə'mʌŋ] [ju:; jʊ] [wɪl] [gəʊ] ?
Who among you will go ?
WHO 之中 你 将要 去 ?

"你们谁去？

" [ʃi: ertʃ 'i:][dæn] ,
" Che Dan ,
" 切 担 ,

"车丹、

[gwa:n] [ʃi:] - [gwa:n] [sed] :
Guan Shih - kuan said :
关 施 - 宽 说 :

管世宽说：

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [wɪl] [gəʊ] . "
" The two of us will go . "
" 这 二 的 我们 将要 去 . "

"我二人去。

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [aʊt] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Pi Xuchang immediately took out one hundred taels of silver .
π 许昌 立即地 采取 出去 一 百 两 的 银 .

"皮绪昌立刻就给拿出一百银子，

[tu:] [bəʊlts][ɒv; əv] ['kʌləf(ə)l] [saɪlk] [ə'raɪvd] .
Two bolts of colorful silk arrived .
二 螺栓 的 丰富多彩的 丝绸 到达的 .

两匹彩缎来。

[gwa:n] [ʃi:kwa:n]
Guan Shikuan
关 石宽

管世宽、

[ʃi: ertʃ 'i:][dæn][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)]['pɜ:s(ə)n] ,
 Che Dan and the other person ,
切 担 和 这 其他 人 ,

车丹二人，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [tʃen] - [haʊs] ,
Arriving at Chen Guangtai's house ,
抵达 在 陈 - 房子 ,

来到陈广泰家，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] ['stju:əd] [tu:; tə][gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] .
Summon the steward to go in and report .
召唤 这 管家 到 去 在 和 报告 .

叫管家进去一回禀，

[tʃɛn] [gwæŋtɑɪ] [sed] :
Chen Guangtai said :
陈 广泰 说 :

陈广泰说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)] [ði:z] [tu:] [θɪŋz] ['du:ɪŋ] [naʊ] ?
What are these two things doing now ?
什么 是 这些 二 事物 正在做 现在 ?

"这两个东西又做什么来了？

[kɔ:l] [hɪm][ɪn][ænd; ənd] [aɪl] [ɑ:sk][hɪm] ['sʌmθɪŋ] .
Call him in and I'll ask him something .
称呼 他 在 和 患病的 问 他 某物 :

把他叫进来我问问。

[ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd][led][gwɑ:n] [ʃi:kwa:n] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈðə(r)][mæn][ˈɪntu:][ðə; ði] ['stʌdi] .
The butler came out and led Guan Shikuan and the other man into the study .
这 管家 来了 出去 和 引领 关 石宽 和 这 其他 男人 进入 这 学习 :

"管家出来把管世宽二人带进书房，

[tʃɛn] [gwæŋtɑɪ] [sed] :
Chen Guangtai said :
陈 广泰 说 :

陈广泰说：

[gwɑ:n] [ʃi:kwa:n] ,
Guan Shikuan ,
关 石宽 ,

"管世宽，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

你来做什么？

[gwɑ:n] [ʃi:] - [gwɑ:n] [sed] :
Guan Shih - kuan said :
关 施 - 宽 说 :

"管世宽说：

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][gift] [ɒf] .
I've come to see the gift off .
我已经 来 到 看 这 礼物 离开 :

"我来送走礼，

[wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)]
One hundred taels of silver
一 百 两 的 银

一百银子，

[tu:] [bəʊlts][ɒv; əv] ['kʌləd] ['sætɪn] ,
Two bolts of colored satin ,
二 螺栓 的 有色 缎 ,

彩缎两匹，

[wɒt] ['aʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)] [sed] ,
What our master said ,
什么 我们的 掌握 说 ,

我们员外说的，

[tə'naɪt] ,
Tonight ,
今晚 ,

今天晚上，

[ðə; ði] ['braɪd] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [wɪl] [kʌm] [tu;; tə] ['kæri] [ðə; ði] [braɪd] .
The bridal sedan chair will come to carry the bride .
这 新娘 轿车 椅子 将要 来 到 携带 这 新娘 .
花轿就来抬人。

[tʃen] [gwæŋtaɪ] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .
Chen Guangtai was taken aback upon hearing this .
陈 广泰 曾是 已采取 背 之上 听力 这 .
"陈广泰一听这话一愣，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[hu:] ['prɒmɪst] [ju;; jʊ] [ðæt] ?
Who promised you that ?
WHO 承诺 你 那 ?
"谁答应你们的，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [ɡɪft] [ɒf] .
They came to see the gift off .
他们 来了 到 看 这 礼物 离开 .
就来送走礼，

['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns]
Talking nonsense
说 废话
满嘴胡说，

['hʌrɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [aɪ 'ti:] [bæk] !
Hurry up and take it back !
匆忙 向上 和 拿 它 后退 !
还不快拿回去！

[ɡwɑ:n] [ʃi:] - [ɡwɑ:n] [sed] :
Guan Shih - kuan said :
关 施 - 宽 说 :
"管世宽说：

" ['dɪd(ə)nt][ju;; jʊ] [seɪ] [ðæt] [jɔ:'self] , [əʊld]['mɑ:stə(r)] ? "
" Didn't you say that yourself , old master ? "
" 没有 你 说 那 你自己 , 老的 掌握 ? "
"不是老员外你亲口说的吗？

[aɪ 'ti:] [kɒsts] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
It costs one hundred taels of silver .
它 成本 一 百 两 的 银 .
就要一百银子，

[tu:] [bəʊlts][ɒv; əv] ['kʌləd] ['sætɪn] ,
Two bolts of colored satin ,
二 螺栓 的 有色 缎 ,
两匹彩缎，

[naʊ] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [ɔ:l] .
Now bring them all .
现在 带来 他们 全部 .
现在如数拿来，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju;; jʊ] [dɪ'naɪŋ] [aɪ 'ti:] [ə'gen] ?
Why are you denying it again ?
为什么 是 你 否认 它 再次 ?
你怎么又不认了，

[ðæt] [woʊnt][duː; də] .

That won't do .
那 惯于 做 .

那可不行，

[aɪl] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] [tə'naɪt] .

I'll marry her tonight .
患病的 结婚 她 今晚 .

今天晚上就娶人，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'li:v] [,aɪ 'ti:] .

You should believe it .
你 应该 相信 它 .

你听信罢。

[hiː; hi][ræn] [,aʊt'saɪd] [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] .

He ran outside as he spoke .
他 跑 外部 作为 他 辐 .

"说着话往外就跑了，

[teɪk] [tuː] [bəʊlts][pʊ; əv] ['kʌləd] ['sætɪn] ,

Take two bolts of colored satin ,
拿 二 螺栓 的 有色 缎 ,

把两匹彩缎，

[wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)]

One hundred taels of silver
一 百 两 的 银

一百银子，

[aɪ] [fɔːst] [maɪ'self][tuː; tə][pʊt][,aɪ 'ti:] [daʊn] .

I forced myself to put it down .
我 强制 我 到 放 它 向下 .

硬给放下了。

[wen] [tʃɛn] [gwæŋtaɪ] [hɜːd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][get] ['mærid] [ðæt] ['veri] [naɪt] ,

When Chen Guangtai heard that he was going to get married that very night ,
什么时候 陈 广泰 听到 那 他 曾是 去 到 得到 已婚 那 非常 夜晚 ,

陈广泰一听说晚上就要娶人这话，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːnd] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] [peɪl] [wɪð] ['æŋɡə(r)] .

His face turned even more pale with anger .
他的 脸 转向 甚至 更多的 苍白 和 愤怒 .

气得颜色更变，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [paɪ] [zʌtʃæŋ] ['riːəli] ['wɒnts] [tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] . . . "

" If Pi Xuchang really wants to rebel . . . "
" 如果 π 许昌 真的 想要 到 反叛 . . . "

"皮绪昌真要造反，

[brɔːd] ['deɪlaɪt] ,

broad daylight ,
广阔 日光 ,

光天化日，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)][skaɪ] ,

Under the bright and clear sky ,
在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,

朗朗乾坤，

[həʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [ruːd] ！
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 ！

竟敢这样无礼，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðei] [ˈriːəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][æbˈdʌkt] [ˈwiːmɪn] [frɒm; frəm][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈfæmɪlɪz] ，
Seeing that they really intended to abduct women from ordinary families ，
看到 那 他们 真的 故意的 到 拐 女性 从 普通的 家庭 ，
见真是要抢夺民家妇女，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [suː] [hɪm] ！
I'm going to sue him !
我是 去 到 起诉 他 ！

我去告他去！

" [gəʊ][ɪnˈsaɪd] [ɪˈmiːdiətli] [ænd; ənd] [tel] - . . . "
" Go inside immediately and tell Anren . . . "
" 去 里面 立即地 和 告诉 - . . . "

"立刻到里面告诉安人，

[tel] [ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [aʊtˈsaɪd] .
Tell the servants to prepare horses outside .
告诉 这 仆人 到 准备 马匹 外部 。

叫从人外面备马。

[tʃɛn] [ˈfuː] , [ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒə(r)][frɒm; frəm] [tʃɛn] [gwæŋtai] ， [prɪˈpeəd] [tuː] [maʊnts] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Chen Fu , a fellow villager from Chen Guangtai , prepared two mounts for him .
陈 傅 ， 一个 同伴 村民 从 陈 广泰 ， 准备 二 安装 为了 他 。

老家人陈福跟着陈广泰备了两匹坐骑，

[tʃɛn] [gwæŋtai] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ˈæŋgrəli] .
Chen Guangtai mounted his horse angrily .
陈 广泰 安装 他的 马 愤怒地 。

陈广泰气哼哼上马，

[ðei] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdɑːnˈjɑːŋ] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
They headed straight for the Danyang County government office .
他们 标题 直的 为了 这 丹阳 县 政府 办公室 。

直奔丹阳县衙门。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðei] [ɪkˈspekt] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][paɪ] [zʌtʃæŋ] .
Little did they expect that someone had already sent a message to Pi Xuchang .
小的 做过 他们 预计 那 某人 有 已经 发送 一个 信息 到 π 许昌 。

焉想到早有人给皮绪昌去送信，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[tʃɛn] [gwæŋtai] [rəʊd] [əˈwei] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Chen Guangtai rode away on horseback .
陈 广泰 骑 离开 在 马背 。

"陈广泰骑马走了，

[ɪts] [ˈprɒbəbli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ˈðer] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [juː; jʊ][ɪn] [ˈdɑːnˈjɑːŋ] [ˈkaʊnti] .
It's probably because they're going to report you in Danyang County .
它是 大概 因为 它们是 去 到 报告 你 在 丹阳 县 。

大概是去上丹阳县告你去。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 。

"皮绪昌一听说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˈdɑːmə] [ˈmɑːstə(r)] ,
Brother Dharma Master ,
兄弟 法 掌握 ,
"法师兄，
[jʊː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː][æt; ət] [həʊm] .
You and the other two wait for me at home .
你 和 这 其他 二 等待 为了 我 在 家 。

你同他们二位在家里等我，
[aɪl] [gəʊ][tuː; tə] [ˈdɑːnˈjɑːŋ] [ˈkaʊnti] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [help] [fɜːst] .
I'll go to Danyang County to ask for help first .
患病的 去 到 丹阳 县 到 问 为了 帮助 第一的 。

我得到丹阳县先去托好了。
[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][priˈpeə(r)] [waɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfærəl] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] .
He instructed his family to prepare wine for Farrell and the others .
他 指示 他的 家庭 到 准备 葡萄酒 为了 法雷尔 和 这 其他的 。

"吩咐叫家人给法雷等预备酒。
[paɪ] [zʌtʃæŋ] [brɔːt] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] , [tuː] [fɑːst] [ˈhɔːsɪz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈwɪkɪd]
Pi Xuchang brought five hundred taels of silver , two fast horses , and a wicked
π 许昌 带来 五 百 两 的 银 , 二 快速地 马匹 , 和 一个 邪恶
[ˈsɜːvənt] , [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈʃɔːtkʌt] [tuː; tə] [ˈdɑːnˈjɑːŋ] [ˈkaʊnti] .
servant , taking a shortcut to Danyang County .
仆人 , 采取 一个 捷径 到 丹阳 县 。

皮绪昌带了五百银子备了两匹快马带着一个恶奴抄小道先来到丹阳县。
[twelv] [maɪlz] ,
Twelve miles ,
十二 英里 ,

十二里地，
[ðə; ði] [hɔːs] [ɪz][fɑːst] .
The horse is fast .
这 马 是 快速地 。

马又快，

[tʃɛn] [gwæŋtʌɪ] [hæd; həd][nɒt] [jet] [əˈraɪvd] .
Chen Guangtai had not yet arrived .
陈 广泰 有 不是 然而 到达的 。

此时陈广泰还没到，

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [ˌdɪsˈmaʊnt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈjɑːmən] .
Pi Xuchang dismounted at the entrance of the yamen .
π 许昌 下马 在 这 入口 的 这 衙门 。

皮绪昌来到衙门口翻身下马。

[ə; eɪ][hɑːd] - [wʌn] [ˈdʒɜːni] ,
A hard - won journey ,
一个 难的 - 韩元 旅行 ,
一道辛苦，

[ðeɪ] [ɔːl] [ŋjuː] [ðə; ði] [ˈfɔːmən] [ɪn][ðə; ði][ˈjɑːmən] .
They all knew the foremen in the yamen .
他们 全部 知道 这 工头 在 这 衙门 。

衙门的班头都认识。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [brɪŋz] [ˈmɑːstə(r)][paɪ][hɪə(r)] ?
What brings Master Pi here ?
什么 带来 掌握 π 这里 ?

"皮员外来此何干？

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [sed] :
Pi Xuchang said :
π 许昌 说 :

"皮绪昌说：

[aɪm][hɪə(r)][tuː; tə] [siː] [ˈmɪstə(r)] . [dɒg] .
I'm here to see Mr . Dog .
我是 这里 到 看 先生 : 狗 :

"我来找狗先生，

[pliːz] [ɪnˈfɔːm] [ˈevriwʌn] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Please inform everyone of this .
请 通知 每个人 的 这 :

烦劳众位给通禀一声。

" [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [klɑːks] [ɪn] [ðɪs] [ˈjɑːmən][ɪz] [ˈsɜːrneɪmd] [guː] (-) . "
" One of the criminal clerks in this yamen is surnamed Gou (狗) . "
" 一 的 这 刑事 职员 在 这 衙门 是 姓氏 咕 (-) : "

"这衙门一位刑民师爷姓狗，

[kɔːl] [hɪm] - [ˈʃiːˈɑːn] .
Call him Gouzi Xian .
称呼 他 - 西安 :

叫狗子贤，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [əˈkweɪntəns] [wɪð] [paɪ] [zʌtʃæŋ] .
He had a long - standing acquaintance with Pi Xuchang .
他 有 一个 长的 - 常设 熟人 和 π 许昌 :

跟皮绪昌素有旧识。

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɒn] [ˈdʒuːti] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [təˈdeɪ] .
The person on duty came in to report today .
这 人 在 责任 来了 在 到 报告 今天 :

今天值日班进来一回禀，

[paɪ] [zʌtʃæŋ] , [ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn][frɒm; frəm] - , [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [æn; ən]
Pi Xuchang , a wealthy man from Chenjiabao , has come to request an
π 许昌 , 一个 富裕 男人 从 - , 有 来 到 要求 一个

[ˈɔːdiəns] .
audience .
观众 :

现有陈家堡皮绪昌皮员外前来求见。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , - [ˈʃiːˈɑːn]
Upon hearing this , Gouzi Xian
之上 听力 这 , - 西安

狗子贤一听，

[ɪˈmiːdiətli] [ɡɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðəm; ðəm] .
Immediately give the order to invite them .
立即地 给 这 命令 到 邀请 他们 :

赶紧吩咐有请。

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [went] [ɪnˈsaɪd] .
Pi Xuchang went inside .
π 许昌 去 里面 :

皮绪昌来到里面，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ˈmɪstə(r)] . [dɒg] ,
Upon seeing Mr . Dog ,
之上 看到 先生 : 狗 ,

一见狗先生，

[ðə; ði] [tu:] [baʊd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two bowed to each other .
这 二 鞠躬 到 每个 其他 :

二人彼此行礼。

[ˈmɪstə(r)] . [dɒg] [sed] :
Mr . Dog said :
先生 : 狗 说 :

狗先生说：

" [ˈmɑ:stə(r)][paɪ] ,
" Master Pi ,
" 掌握 π ,

"皮员外，

[waɪ] [eɪ 'em][ai][səʊ][ˈaɪd(ə)l] [tə'deɪ] ?
Why am I so idle today ?
为什么 是 我 所以 闲置的 今天 ?

今天为何这样闲在？

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [sed] :
Pi Xuchang said :
π 许昌 说 :

"皮绪昌说：

[aɪv] [kʌm] [tə'deɪ] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .
I've come today to ask you for a favor .
我已经 来 今天 到 问 你 为了 一个 偏爱 :

"我今天来托老兄一件事，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [tʃen] [hu:] [keɪm] [bæk] ['leɪtə(r)] .
There was a man surnamed Chen who came back later .
那里 曾是 一个 男人 姓氏 陈 WHO 来了 后退 之后 :

回头有一个姓陈的，

[hi:; hi] [əʊnz] [ə; eɪ] [waɪt] [klɒθ] [ʃɒp] [nemd] [tʃen] [gwæŋtaɪ] .
He owns a white cloth shop named Chen Guangtai .
他 拥有 一个 白色的 布 店铺 命名 陈 广泰 :

他是开白布店的叫陈广泰，

[hi:z] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [su:] [em 'i:] .
He's going to sue me .
他是 去 到 起诉 我 :

他要来告我，

[aɪ][beg][ju:; jʊ][tu:; tə] [dɪ'teɪn] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
I beg you to detain him for three days .
我 求 你 到 扣留 他 为了 三 天 :

我求你把他给押起来三天，

[θri:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

过三天之后，

[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'li:s] ['steɪf(ə)n][tu:; tə] [faɪl][ə; eɪ] ['lɔ:su:t] [ə'genst] [hɪm] .
I went to the police station to file a lawsuit against him .
我 去 到 这 警察 车站 到 文件 一个 诉讼 反对 他 :

我到案跟他打官司。

[aɪ][hæv; həv][faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [baɪ] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ˈʊ:z]

I have five hundred taels of silver here for you to buy a pair of shoes .

我 有 五 百 两 的 银 这 里 为 了 你 到 买 一 个 一 对 的 鞋

：

：

：

我这里有五百银子送给你买双鞋穿，

[ðɪs] ['mætə(r)][ɪz][ˈəʊvə(r)] .

This matter is over .

这 事情 是 超过 。

这件事完了，

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)][tu:; tə][du:; də][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .

I still have a favor to do for you .

我 仍然 有 一个 偏爱 到 做 为 了 你 。

我还有一份人情。

- [ˈʃi:ˈɑ:n] [sed] :

Dogzi Xian said :

- 西安 说 。

"狗子贤说：

[ðæts] ['i:zi] .

That's easy .

那就是 简单的 。

"那容易，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['hæpənz] [ɪn][maɪ][hændz] .

This is something that happens in my hands .

这 是 某物 那 发生 在 我的 双手 。

这是手里变的事。

[wen] [hi:; hi] [əˈraɪvz] , [aɪl] [dɪˈteɪn] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .

When he arrives , I'll detain him for three days .

什么时候 他 到达 ，患病的 扣留 他 为 了 三 天 。

他来了我把他押三天，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] .

He was not allowed to see the officials .

他 曾是 不是 允许 到 看 这 官员 。

不叫他见官，

[gəʊ] [bæk] [naʊ] .

Go back now .

去 后退 现在 。

你回去罢，

[ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [ɪnˈtrʌstɪd] [tu:; tə][em 'i:] .

This matter is entrusted to me .

这 事情 是 受托 到 我 。

这件事交给我办了。

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [ɪˈmi:diətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .

Pi Xuchang immediately took his leave .

π 许昌 立即地 采取 他的 离开 。

"皮绪昌立刻告辞。

[dɒg][ˈʃi:ˈɑ:n] , [kʌm] [aʊt] !

Dog Xian , come out !

狗 西安 ， 来 出去 ！

狗子贤出来，

[ðə; ði][ˈdjuːti][ˈɒfɪsə(r)][æt; ət][ðə; ði][ˈmænjuskɹɪpt] [ˈɒfɪs] [sed] :
The duty officer at the manuscript office said :
这 责任 官 在 这 手稿 办公室 说 :

一见稿案门值日班说:

[ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv] [maɪn] [dʒʌst] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [em 'iː] .
A friend of mine just came to see me .
一个 朋友 的 矿 只是 来了 到 看 我 .

"方才有我一个朋友来见我，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ][mən] [ˈsɜːrneɪmd] [tʃən] [keɪm] [tuː; tə] [pliːd] [hɪz; ɪz] [keɪs] .
It is said that a man surnamed Chen came to plead his case .
它 是 说 那 一个 男人 姓氏 陈 来了 到 恳求 他的 案件 .

说有一个姓陈的来喊冤，

[ðeɪ] [wɒnt] [em 'iː][tuː; tə][həʊld][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
They want me to hold them for three days .
他们 想 我 到 抓住 他们 为了 三 天 .

叫我给押三天，

[ðeɪ] [geɪv] [em 'iː][wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
They gave me one hundred taels of silver .
他们 给予 我 一 百 两 的 银 .

送我一百银子。

[aɪ][kænt] [kiːp] [aɪ 'tiː][ɔːl][tuː; tə][maɪ'self] .
I can't keep it all to myself .
我 不能 保持 它 全部 到 我 .

我也不能独吞，

[wiː; wi][bəʊθ] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] , [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
We both work in the same government office , trying to make a living .
我们 两个都 工作 在 这 相同的 政府 办公室 , 尝试 到 制作 一个 活的 .

你我都在一个衙门当差找饭吃，

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [iːtʃ] [ɒv; əv][juː; jʊ] [ˈfɪftɪ] [teɪl] .
I will give each of you fifty taels .
我 将要 给 每个 的 你 五十 两 .

我分给你们众位五十两。

[wen] [ðə; ði][mən] [ˈsɜːrneɪmd] [tʃən] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [rɒŋd] .
When the man surnamed Chen came back to complain , he was wronged .
什么时候 这 男人 姓氏 陈 来了 后退 到 抱怨 , 他 曾是 冤枉 .

回头姓陈的来喊冤，

[wɒt'evə(r)] [juː; jʊ][duː; də] , [daʊnt][ɑːsk][hɪm][tuː; tə] [biːt] [ðə; ði] [drʌm] .
Whatever you do , don't ask him to beat the drum .
任何 你 做 , 不 问 他 到 打 这 鼓 .

可千万别叫他击鼓，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'kjuːzɪd] [ɒv; əv] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] [ɪn][ə; eɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
He was accused of causing trouble in a government office .
他 曾是 被告 的 导致 麻烦 在 一个 政府 办公室 .

就说他搅闹官署重地，

[ˈmeɪkɪŋ] [fɔːls] [,ækjʊː'zeɪʃən]
Making false accusations
制作 错误的 指控

妄告不实，

[ðeɪ] [ə'restɪd] [hɪm] .
They arrested him .
他们 被捕 他 .

就把他押起来。

" [ðə; ði] ['mænjuskript] ['kɒntɹəvɜ:sɪ] : "
" **The manuscript controversy** : "
" 这 手稿 争议 : "

"稿案门说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

"是了，

[sɪns] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz] [ɪn'tɹʌstɪd] [baɪ][ə; eɪ] [frend] ,
Since the gentleman was entrusted by a friend ,
自从 这 绅士 曾是 受托 经过 一个 朋友 ,

既是先生被朋友所托，

[ðeɪ] [dʒʌst][wɒʊnt] [gɪv] [ju: 'es][ðə; ði] ['mʌni] .
They just won't give us the money .
他们 只是 惯于 给 我们 这 钱 .

就是不给我们钱，

[wi:: wi][hæv; həv][tu:: tə][du:; də] [wɒt'evə(r)] [ju:: jʊ] [seɪ] .
We have to do whatever you say .
我们 有 到 做 任何 你 说 .

说句话我们也得给办。

- ['ʃi:'ɑ:n] [sed] :
Dogzi Xian said :
- 西安 说 :

"狗子贤说：

" [wel] .
" **well** .
" 出色地 .

"好好。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
" **As they were talking** , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[tʃɛn] [gwæŋtai] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] .
Chen Guangtai had just arrived outside .
陈 广泰 有 只是 到达的 外部 .

外面陈广泰才来投到。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [,dis'maunt] .
The old man dismounted .
这 老的 男人 下马 .

老头子翻身下马，

[ˈʃaʊtɪŋ] :
Shouting :
喊叫 :

口中喊嚷：

" [aɪm] ['ɪnəs(ə)nt] ! "
" **I'm innocent** ! "
" 我是 清白的 ! "

"冤枉哪，

[ə; eɪ][dʒʌst][ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [ə'fɪ(ə)l] [hæz; həz] [klɪəd] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['wɪkɪd] [mæn] !
A just and upright official has cleared the name of this wicked man !
一个 只是 和 直立 官方的 有 已清除 这 姓名 的 这 邪恶 男人 !

青天大老爷给小人明冤！

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] ,
Fang was about to beat the drum ,
方 曾是 关于 到 打 这 鼓 ,
"方要打算击鼓，

[ðə; ði][ˈdju:ti][ˈɒfɪsə(r)] [græbd] [tʃən] [gwæŋtai] [ænd; ənd] [sed] :
The duty officer grabbed Chen Guangtai and said :
这 责任 官 抓住 陈 广泰 和 说 :
值日班头来把陈广泰揪住说：

" [juː; jʊ][əʊld][mæn] , [ju:v] [kʌm] [hiə(r)][tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs]
" You old man , you've come here to cause trouble at the government office
" 你 老的 男人 , 你已经 来 这里 到 原因 麻烦 在 这 政府 办公室
[wɪ'ðaʊt] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n] . "
without any reason . "
没有 任何 原因 . "
"你这老头子无故前来搅闹官署，

[teɪk] [hɪm] [ə'wei] !
Take him away !
拿 他 离开 !
来把他押起来！

" [ɪ'mi:diətli] [dræg] [tʃən] [gwæŋtai] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪl] . "
" Immediately drag Chen Guangtai to the jail . "
" 立即地 拖 陈 广泰 到 这 监狱 . "
"立刻把陈广泰揪到班房。

[tʃən] [gwæŋtai] [sed] :
Chen Guangtai said :
陈 广泰 说 :
陈广泰说：

" [aɪm][hiə(r)][tuː; tə] [suː] [paɪ] [zʌtʃæŋ] . "
" I'm here to sue Pi Xuchang . "
" 我是 这里 到 起诉 π 许昌 . "
"我来告皮绪昌，

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [ə'wei] .
He tried to take my daughter away .
他 尝试 到 拿 我的 女儿 离开 .
他强要抢夺我女儿，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] [ˈmætʃmeɪkə(r)] .
He asked someone to act as a matchmaker .
他 问 某人 到 行为 作为 一个 媒人 .
他托人说媒，

[aɪ][wɒʊnt] [ɡɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm] .
I won't give it to him .
我 惯于 给 它 到 他 .
我不给他，

[ˈhɑːd(ə)nd] [ˈkʌləd] [sɪlk][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] [kɔɪnz] ,
Hardened colored silk and silver coins ,
硬化 有色 丝绸 和 银 硬币 ,
硬下彩缎银两，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [juːz][ə; eɪ][sɪ'dæŋ][tʃeə(r)][tuː; tə] [snæɪtʃ] [ˈsʌmwʌn] [tə'naɪt] .
They said they would use a sedan chair to snatch someone tonight .
他们 说 他们 会 使用 一个 轿车 椅子 到 抢夺 某人 今晚 .
说今天晚上就要用轿子抢人，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [su:] [him] .
Therefore , I have come to sue him .
所以 , 我 有 来 到 起诉 他 .

故此我来告他，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['stɒpɪŋ] [em 'i:][frəm; frəm] ['pli:dɪŋ] [maɪ] ['ɪnəs(ə)ns] ?
Why are you stopping me from pleading my innocence ?
为什么 是 你 停止 我 从 恳求 我的 无辜 ?

怎么你们拦我喊冤？

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [sed] :
The officials said :
这 官员 说 :

"众官人说：

" [ɪts] [nɒt] [ʌp][tu:; tə][ju:; jʊ] . "
" It's not up to you . "
" 它是 不是 向上 到 你 . "

"由不了你，

[ai] [kænt] [let][ju:; jʊ][gəʊ] .
I can't let you go .
我 不能 让 你 去 .

不能放你走，

[wen] [wɪl] ['aʊə(r)]['mɑ:stə(r)][bi:; bi][ɪn] [kɔ:t] ?
When will our master be in court ?
什么时候 将要 我们的 掌握 是 在 法庭 ?

等我们老爷哪时过堂，

[aɪl] [let][ju:; jʊ][gəʊ] [ðen] !
I'll let you go then !
患病的 让 你 去 然后 !

才放你呢！

[tʃen] [gwæŋtaɪ] [wɒz; wəz][səʊ] ['æŋkʃəs] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Chen Guangtai was so anxious he was furious .
陈 广泰 曾是 所以 焦虑的 他 曾是 狂怒 .

"陈广泰急的暴跳如雷，

['nʌθɪŋ] [wɜ:ks] .
Nothing works .
没有什么 作品 .

什么也不行，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [let] [him] [aʊt] .
They wouldn't let him out .
他们 不会 让 他 出去 .

直不放他出来。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ] [ræŋ] [həʊm] .
The villagers were so frightened they ran home .
这 村民们 是 所以 害怕 他们 跑 家 .

老家人吓得跑回家去，

[wʌns] , [ai] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] - ,
Once , I reported to Anren ,
一次 , 我 据报道 到 - ,

一回稟安人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [ˈæbsəlu:tli] [ˈheɪtfl] . "

" **It's absolutely hateful** . "

" 它是 绝对地 可恶 . "

"可恨不得了，

[ðə; ði][əʊld][ˈmædʒɪstreɪt] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈjɑ:mən] [tuː; tə] [pli:d] [hɪz; ɪz] [keɪs] .

The old magistrate went to the yamen to plead his case .

这 老的 地方法官 去 到 这 衙门 到 恳求 他的 案件 .

老员外到衙门一喊冤，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði][ˈjɑ:mən] [dɪˈteɪnd] [ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] .

Unexpectedly , the officials in the yamen detained the old master .

不料 , 这 官员 在 这 衙门 被拘留 这 老的 掌握 .

不想衙门官人把老员外扣住不放，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [aɪ][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][gəʊ][ɪn] .

I was so scared that I didn't dare go in .

我 曾是 所以 害怕的 那 我 没有 敢 去 在 .

吓得我也不敢进去。

[ɪts] [ˈlaɪkli] [ðæt] [paɪ] [zʌtʃæŋ] [wɒz; wəz] [braɪb] .

It's likely that Pi Xuchang was bribed .

它是 可能 那 π 许昌 曾是 受贿 .

大概是皮绪昌有人情买通了，

[fɜːst] , [dɪˈteɪn] [ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] .

First , detain the old master .

第一的 , 扣留 这 老的 掌握 .

先把老员外押住，

[kʌm] [snætʃ] [ðə; ði][gɜːl] [təˈnaɪt] .

Come snatch the girl tonight .

来 抢夺 这 女孩 今晚 .

今天晚上来抢姑娘，

[əʊld][ˈmɪsɪz] . [æn; ən] , [jʊd] [ˈbetə(r)] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈkwɪkli] .

Old Mrs . An , you'd better think of something quickly .

老的 太太 . 一个 , 你会 更好的 思考 的 某物 迅速地 .

老安人快想主意罢。

" - ,

" **Anren** ,

" - ,

"安人、

[ðə; ði][gɜːl] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] [əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] .

The girl burst into tears upon hearing this .

这 女孩 爆裂 进入 眼泪 之上 听力 这 .

姑娘一听就哭了，

[ju] [ˌem iː ˈaɪ] [sed] :

Yu Mei said :

于 梅 说 :

玉梅说：

[ˈmʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈtrʌblɪd] .

Mother , there's no need to be troubled .

母亲 , 有 不 需要 到 是 麻烦 .

"娘亲不必为难，

[aɪ] [ˈkænɒt] [let] [maɪ] [tʃaɪld] [fɔːl] [ˈɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈbʊli] .

I cannot let my child fall into the hands of a bully .

我 不能 让 我的 孩子 落下 进入 这 双手 的 一个 欺负 .

孩儿我也不能落到恶霸手里，

[,aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)] [ɪf] [aɪ][daɪd] .
It would be better if I died .
它 会 是 更好的 如果 我 死亡 .

莫若我一死，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
Everything is over .
一切 是 超过 .

万事皆休。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][,aʊtˈsaɪd] .
Open the door from the outside .
打开 这 门 从 这 外部 .

外面打门，

[ðə; ði][əʊld][ˈbʌtlə(r)] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .
The old butler came out and opened the door to take a look . . .
这 老的 管家 来了 出去 和 打开 这 门 到 拿 一个 看 . . .

老管家出来开门一看，

[hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] , " [əʊ] ! "
He exclaimed , " Oh ! "
他 惊呼 , " 哦 ! "

"呀"了一声。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [huː] [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 .

不知来者是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 212
章 -

第二百十二回

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðə; ði] [ˈɒmɪnəs] [njuːz] , [leɪ] [tʃen] [ˈhaɪəd][ə; eɪ] [θiːf] [tuː; tə] [freɪm] [ðə; ði] [tuː] [ˈhɪərəʊz] .
Upon hearing the ominous news , Lei Chen hired a thief to frame the two heroes .
之上 听力 这 不祥的 消息 , 雷 陈 雇用 一个 贼 到 框架 这 二 英雄 .

闻凶信雷陈找恶霸 买大盗陷害二英雄

[ðə; ði][əʊld][ˈbʌtlə(r)] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə] [siː] . . .
The old butler came out and opened the door to see . . .
这 老的 管家 来了 出去 和 打开 这 门 到 看 . . .

话说老管家出来开门一看，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [keɪm] [frɒm; frəm] [,aʊtˈsaɪd] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] . . .
The person who came from outside was none other than . . .
这 人 WHO 来了 从 外部 曾是 没有任何 其他 比 . . .

外面来者非是别人，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈθʌndə(r)] ,
It was thunder ,
它 曾是 雷 ,

正是雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 .

陈亮。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[weə(r)] [dɪd] [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did these two people come from ?
在哪里 做过 这些 二 人们 来 从 ?

这两个人打哪来呢？

[ə'ɪrɪdʒənəli] , [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn] ['maɪtrəjə] ['temp(ə)] .
Originally , the former Ji Gong was in Maitreya Temple .
起初 , 这 以前的 季 锣 曾是 在 弥勒 寺庙 .

原本前者济公在弥勒院，

[ðeɪ] [drəʊv] [ə'weɪ] [ðə; ði] [mʌŋk] [fæli:] ,
They drove away the monk Falei ,
他们 驾驶 离开 这 僧 法莱 ,

赶走了通天和尚法雷、

[ðə; ði] [red] - [heəd] ['spɪrɪt] [ə'fɪ(ə)l] [ʃaʊ] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [ɡæŋ] [ɒv; əv] [θi:vz]
The red - haired spirit official Shao Huafeng and his gang of thieves
这 红色的 - 头发 精神 官方的 邵 - 和 他的 帮派 的 窃贼

赤发灵官邵华风一干群贼，

[ðə; ði] [mʌŋk] [seɪvd] [leɪ] [mɪŋ] .
The monk saved Lei Ming .
这 僧 已保存 雷 明 .

和尚救了雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

['flaɪŋ] ['faɪə(r)][ˈænsɛstə(r)] [tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ]
Flying Fire Ancestor Qin Yuanliang
飞行 火 祖先 秦 元良

飞天火祖秦元亮、

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] , [ɪn'klu:dɪŋ] [mɑ:] - , [ðə; ði] [pleɪɡ] [ɡɒd] .
Four people , including Ma Zhaoxiong , the Plague God .
四 人们 , 包括 马 - , 这 瘟疫 上帝 .

立地瘟神马兆熊四个人，

[tel] [tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] [ðæt] [hi:; hi] ['dʌznt] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][tu:; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz]
Tell Qin Yuanliang that he doesn't need to go to Lingyin Temple to express his
告诉 秦 元良 那 他 不 需要 到 去 到 灵隐 寺庙 到 表达 他的

[ɡrætɪtʃu:d] .
gratitude .
感激 .

告诉秦元亮也不必上灵隐寺去道谢，

['kɔ:lɪŋ] ['θʌndə(r)] ,
Calling thunder ,
呼叫 雷 ,

叫雷鸣、

[naʊ] [ə; ei][ˈterəb(ə)l][dɪˈzɑːstə(r)][hæz; həz] [strʌk] [ˈaʊə(r)] [həʊm] !
Now a terrible disaster has struck our home !
现在 一个 糟糕的 灾难 有 击 我们的 家 !
现在家里出了塌天大祸!

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷
"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] [baɪ] [ðiːz] [wɜːdz] .
Chen Liang was taken aback by these words .
陈 梁 曾是 已采取 背 经过 这些 字 .
陈亮听这话一愣，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [wʌts] [ʌp] ?
" What's up ?
" 是什么 向上 ?
"什么事?

[ðə; ði] [ˈhaʊski:pə(r)] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :
"管家说:

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] , [ˈdʒentlmən] , [ænd; ənd][wiːl; wil] [tɔːk] [hɪə(r)] . "
" Please come in , gentlemen , and we'll talk here . "
" 请 来 在 , 先生们 , 和 出色地 讲话 这里 . "
"二位大爷进来再说。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ænd; ənd] [leɪ] [mɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] .
Chen Liang and Lei Ming arrived at the hall .
陈 梁 和 雷 明 到达的 在 这 大厅 .
"陈亮同雷鸣来到厅房，

[ðə; ði][əʊld][ˈbʌtlə(r)] [pɔː] [tiː] [fɔː(r); fə(r)][ðəm; ðəm] [fɜːst] .
The old butler poured tea for them first .
这 老的 管家 倾倒 茶 为了 他们 第一的 .
老管家先给倒过茶来，

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :
陈亮说:

[wʌts] [rɒŋ] ?
What's wrong ?
是什么 错误的 ?
"有什么事，

[tel] [em ˈiː] .
Tell me .
告诉 我 :
你说说。

[ðə; ði][əʊld] [ˈhaʊski:pə(r)] [sed] :
The old housekeeper said :
这 老的 管家 说 :
"老管家说:

" [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ˈsɪmplɪ] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [əʊld] ['ma:stəz] ['bɜ:θdeɪ] [ðæt] [deɪ] . "
" It was simply because it was the old master's birthday that day . "
" 它 曾是 简单地 因为 它 曾是 这 老的 硕士学位 生日 那 天 . "
"只因那一天老员外生日做寿，

[ə; eɪ] [stɛɪdʒ] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [fʊ:(r); fə(r)] ['ɒprə] [pə'fɔ:mənsɪz] .
A stage was set up outside the village for opera performances .
一个 阶段 曾是 放 向上 外部 这 村庄 为了 歌剧 表演 .
在村外搭戏台唱戏，

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [mʌd] - [legd] ['taɪgə(r)] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] .
There's a mud - legged tiger from this village .
有 一个 泥 - 腿 老虎 从 这 村庄 .
有本村的泥腿皮老虎，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [gɜ:l] [wɒz; wəz] ['prɪti] ,
Seeing that the girl was pretty ,
看到 那 这 女孩 曾是 漂亮的 ,
瞧见姑娘长的好，

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [sent] [gwɑ:n] [ʃi:kwa:n] [tu:; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] .
Pi Xuchang sent Guan Shikuan to propose marriage .
π 许昌 发送 关 石宽 到 提出 婚姻 .
皮绪昌叫管世宽来提亲。

[ðə; ði] [əʊld] ['dʒentri] [mæn] , [aʊt'spəʊkən] [ænd; ənd] [ˌstreɪt'fɔ:wəd] , [sed] [hi:; hi] [wʊdnt] [gɪv] [aɪ 'ti:]
The old gentry man , outspoken and straightforward , said he wouldn't give it
这 老的 绅 男人 , 直言不讳 和 直截了当 , 说 他 不会 给 它
[tu:; tə] [hɪm] .
to him .
到 他 .

老员外口快心直说不给，
[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [paɪ] - ['bækgraʊnd] [ɪz] [ʌn'kliə(r)] .
It is said that Pi Xuchang's background is unclear .
它 是 说 那 π - 背景 是 不清楚 .

说皮绪昌根底不清。
[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [gwɑ:n] [ʃi:kwa:n] [wʊd] [gəʊ] [bæk] ?
Who would have thought that Guan Shikuan would go back ?
WHO 会 有 想法 那 关 石宽 会 去 后退 ?

焉想到管世宽回去，
[tə'deɪ] [aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ə'nʌðə(r)] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
Today I received another hundred taels of silver .
今天 我 已收到 其他 百 两 的 银 .
今天又拿着一百银子、

[tu:] [bəʊlts] [ɒv; əv] ['kʌləd] ['sætɪn] ,
Two bolts of colored satin ,
二 螺栓 的 有色 缎 ,
两匹彩缎，

[ðeɪ] [dɪ'mɑ:nd; -'mænd] [ɪg'zɔ:bɪtənt] ['dauəri] [ænd; ənd] [gɪfts] .
They demand exorbitant dowries and gifts .
他们 要求 高昂 嫁妆 和 礼物 .
硬来下花红彩礼。

['weðə(r)] [ju:; jʊ] [ə'gri:] [ɔ:(r)] [nɒt]
Whether you agree or not
无论 你 同意 或者 不是
不管答应不答应，

[ðeɪ] [seɪ] [ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃeə(r)] [wɪl] [kʌm] [tə'naɪt] [tu:; tə] [snætʃ] [ðə; ði] [braɪd] .
They say the sedan chair will come tonight to snatch the bride .
他们 说 这 轿车 椅子 将要 来 今晚 到 抢夺 这 新娘 .

说是今天晚上轿子就来抢亲。

[ðə; ði] [əʊld] ['mɑ:stə(r)] [ænd; ənd] [aɪ] [prɪ'peəd] [tu:] ['hɔ:sɪz] .
The old master and I prepared two horses .
这 老的 掌握 和 我 准备 二 马匹 .

老员外同小人备了两匹马，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] ['dɑ:n]jɑ:ŋ] ['kaʊnti] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [hɪm] , ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [paɪ] [zʌtʃæŋ] [hæd; həd]
He went to Danyang County to report him , thinking that Pi Xuchang had
他 去 到 丹阳 县 到 报告 他 , 思维 那 π 许昌 有
[kə'nek](ə)nz] .
connections .
连接 .

去到丹阳县告他环想皮绪昌有人情，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] ['jɑ:mən] ['dɪd(ə)nt] ['bʊðə(r)] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [fæktz] .
The officials in the yamen didn't bother to investigate the facts .
这 官员 在 这 衙门 没有 打扰 到 调查 这 事实 .

衙门的官人不问青红皂白，

[ðeɪ] [ə'restɪd] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] .
They arrested the old man .
他们 被捕 这 老的 男人 .

把老员外押起来。

[ðeə] ['prɒbəbli] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [snætʃ] [hɪm] [ə'weɪ] [tə'naɪt] .
They're probably coming to snatch him away tonight .
它们是 大概 未来 到 抢夺 他 离开 今晚 .

大概是今天晚上要来抢人，

[aɪ] [ræn] [bæk] [ænd; ənd] [təʊld] - .
I ran back and told Anren .
我 跑 后退 和 讲述 - .

我跑回来跟安人说，

- [wept] [kən'tɪnjuəsli] .
Anren wept continuously .
- 哭泣 持续 .

安人直哭，

[ðə; ði] [gɜ:l] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] .
The girl wanted to commit suicide .
这 女孩 通缉 到 犯罪 自杀 .

姑娘要寻死，

[ˈevriwʌŋ] [ɪz] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɒs] .
Everyone is at a loss .
每个人 是 在 一个 损失 .

大家正在束手无策，

[ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [jʊr; jər] [bæk] .
It's good that you're back .
它是 好的 那 你是 后退 .

你回来甚好。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [tʃen] [liɑ:ŋ]
Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁

"陈亮听这话，

[ɪn'reɪdʒd] , [ðə; ði] [θri:] [kɔ:ps] [gɒdz] [li:pt] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [reɪdʒ] .
Enraged , the three corpse gods leaped into a rage .
愤怒 , 这 三 尸体 神 跳跃 进入 一个 愤怒 .
气得三尸神暴跳，

[ðə; ði] [faɪv] ['spɪrɪt] [sɔ:rd] ['ɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] [wɪð] [hə'reʊɪk] ['spɪrɪt] .
The five spirits soared into the sky with heroic spirit .
这 五 烈酒 飙升 进入 这 天空 和 英勇 精神 .
五灵豪气腾空，

[nəʊ] [rɪ'spɒns] [jet] .
No response yet .
不 回复 然而 .
尚未答言，

[leɪ] [mɪŋ] [glæə] .
Lei Ming glared .
雷 明 怒目而视 .
雷鸣把眼一瞪，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;
说；

" [wɒt] [ə; eɪ] ['kaʊəd] ! "
" What a coward ! "
" 什么 一个 懦夫 ！ "

['slæmɪŋ] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)]
Slamming his hand on the table
猛击 他的 手 在 这 桌子
"用手往桌上一拍，

[ðə; ði] ['ti:kʌp] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] ['brəʊkən] .
The teacup was also broken .
这 茶碗 曾是 还 破碎的 .
茶碗也碎了，

[ðə; ði] ['bʌtlə(r)] [wɒz; wəz] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] ['treɪmblɪd] .
The butler was so frightened that he trembled .
这 管家 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 .
吓得者管家一哆嗦。

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :
雷鸣说：

" [gʊd] ['dʒu:niə(r)] , "
" Good junior , "
" 好的 初级 , "

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [ə'fend] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)] !
How dare they offend the powerful !
如何 敢 他们 得罪 这 强大的 !
竟敢太岁头上动土，

['pʊlɪŋ] [ðə; ði] ['taɪgərz] ['wɪskəs] ,
Pulling the tiger's whiskers ,
拉 这 老虎的 胡须 ,
老虎嘴边拔须，

[ðel] [faɪnd][aɪ 'ti:] [ɒn] ['aʊə(r)] ['brʌðəz] .
They'll find it on our brothers .
他们会 寻找 它 在 我们的 兄弟 :

找在你我兄弟的头上。

[əʊ'keɪ] , [əʊ'keɪ] .
Okay , okay .
好的 , 好的 :

好好好，

[θɜ: d] [sʌn] ,
Third son ,
第三 儿子 ,

老三，

[lets] [gəʊ][faɪnd][hɪm] .
Let's go find him .
我们来吧 去 寻找 他 :

你我去找他去，

[kɪl] [ðɪs] [bræts] [dɒg] [hed] [fɜ:st] .
Kill this brat's dog head first .
杀 这 小鬼的 狗 头 第一的 .

把这小子先杀了他的狗头，

[ju:; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [vent] [jɔ:(r); jə(r)]['æŋgə(r)] !
You find a way to vent your anger !
你 寻找 一个 方式 到 发泄 你的 愤怒 !

你找出出气！

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

[tʃen] ['fu:] ,
Chen Fu ,
陈 傅 ,

"陈福，

[gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ɐnd] [tel] - . . .
Go inside and tell Anren . . .
去 里面 和 告诉 - . . .

你到里面告诉安人、

[gɜ:l] ,
girl ,
女孩 ,

姑娘，

[doʊnt][bi:; bi][ə'freɪd] .
Don't be afraid .
不 是 害怕的 .

不必害怕，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] [bæk] .
They just mentioned that I was back .
他们 只是 提及 那 我 曾是 后退 :

就提我回来了，

[aɪ] [went] [tu:; tə][faɪnd][hɪm] [wɪð] ['brʌðə(r)] [leɪ] .
I went to find him with Brother Lei .
我 去 到 寻找 他 和 兄弟 雷 :

我同雷二哥去找他去。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən]
Chen Liang and his companion
陈 梁 和 他的 伴侣

陈亮二人，

[ˈliːvɪŋ] [həʊm] ,
Leaving home ,
离开 家 ,

由家中出来，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][paɪ] - [dɔː(r)] .
We arrived at Pi Xuchang's door .
我们 到达的 在 π - 门 .

一直来到皮绪昌的门首。

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈθʌndərəs] [ʃaʊt] :
With a thunderous shout :
和 一个 雷鸣 喊 :

雷鸣一声喊嚷：

" [bləʊ] !
" **blow** !
" 吹 !

"吹！

[paɪ] [zʌtʃæŋ] ,
Pi Xuchang ,
π 许昌 ,

皮绪昌，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] !
You should take this opportunity to come out !
你 应该 拿 这 机会 到 来 出去 !

你趁此出来！

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [nɒt] [həʊm] [wɪˈðaʊt] [ˈriːz(ə)n] .
My brother is not home without reason .
我的 兄弟 是 不是 家 没有 原因 .

无故我弟兄不在家，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ˈbʊli] [juː ˈes] ?
How dare you bully us ?
如何 敢 你 欺负 我们 ?

你竟敢欺负到我们头上，

[juːv] [ˈriːəli] [ˈiːt(ə)n] [ˈberz] [hɑːt] !
You've really eaten bear's heart !
你已经 真的 吃 熊的 心 !

你真是吃了熊心，

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈlepəd] [gɔːl] ,
After drinking leopard gall ,
后 喝 豹 瘻 ,

喝了豹胆，

[dɪsˈrʌptɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] [dju:k] [ˈdʒu:pɪtə(r)]
Disrupting the work of the Grand Duke Jupiter
扰乱 这 工作 的 这 盛大 公爵 木星
太岁头上动土，

[ðə; ði][ˈtɑ:gərz] [ˈwɪskəs] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈpʊld] .
The tiger's whiskers were pulled .
这 老虎的 胡须 是 拉 .
老虎嘴边拉须，

[jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbʌldʒɪŋ] [wɪð] [ɪˈməʊ(ə)n] !
Your eyes are bulging with emotion !
你的 眼睛 是 凸起 和 情感 !
你情翻了眼睛！

[ju:; jʊ][ˈdɪd(ə)nt][ˈi:v(ə)n][ˈbʊðə(r)][tu:; tə][ɑ:sk] [əˈraʊnd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈmɑ:stə(r)] .
You didn't even bother to ask around about the eldest master .
你 没有 甚至 打扰 到 问 大约 关于 这 长子 掌握 .
你也不打听打听大太爷，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] ?
Who are we ?
WHO 是 我们 ?
我等是何人也。

[ju:; jʊ] [lɪɑ:ŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ænd] [ˈstɑ:tɪd] [kɜ:rs] .
You Liang also pointed at the door and started cursing .
你 梁 还 尖 在 这 门 和 开始 咒骂 .
'您亮也指着门口破口大骂。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [rɪˈpɔ:tɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
Someone had already reported this to them .
某人 有 已经 据报道 这 到 他们 .
此时早有人报进去，

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [hæz; həz][dʒʌst] [rɪˈtɜ:nd] [frɒm; frəm] [ˈdɑ:nˈjɑ:ŋ] [ˈkɑʊntɪ] .
Pi Xuchang has just returned from Danyang County .
π 许昌 有 只是 返回 从 丹阳 县 .
皮绪昌刚由丹阳县回来，

[ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfæli:] , [ˈtʌŋjən] ,
In the study with the monk Falei , Tongtian ,
在 这 学习 和 这 僧 法莱 , 通天 ,
正在书房同通天和尚法雷、

[saɪ] [jʌnlɒŋ] [hwa:ŋ] [ˈtʃɪŋ] ,
Sai Yunlong Huang Qing ,
赛 云龙 黄 青 ,
赛云龙黄庆、

[ʃi:,eɪ] [gwa:ŋ] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] [geɪt] , [wɒz; wəz] [ˈtɔ:kɪŋ] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Xie Guang , the young master of the Mourning Gate , was talking in one place .
谢 光 , 这 年轻的 掌握 的 这 丧 门 , 曾是 说 在 一 地方 .
小丧门谢广在一处谈话。

[səˈbɔ:dɪnət] [keɪm] [ɪn][ænd; ænd] [sed] :
subordinate came in and said :
下属 来了 在 和 说 :
外面有手下人进来说：

" [ðə; ði] [rɪtʃ] [mæn][ɪz] [kwɑɪt] [ˈsʌmθɪŋ] . "
" **The rich man is quite something .** "
" 这 富有的 男人 是 相当 某物 . "
"员外可了不得了，

[tʃɛn] - [ˈnɛfju:] , [tʃɛn] [lɪɑːŋ] , [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .
Chen Guangtai's nephew , Chen Liang , was standing at the entrance .
陈 - 侄子 , 陈 梁 , 曾是 常设 在 这 入口 .
门口有陈广泰的侄儿陈亮,

[wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ˈθʌndə(r)] ,
With the same thunder ,
和 这 相同的 雷 ,
同着一个雷鸣,

[ðeɪ] [keɪm] [ænd; ənd] [blɒkt] [ðə; ði] [ˈdɔːweɪ] , [ˈjelɪŋ] [ænd; ənd] [kɜːrs] .
They came and blocked the doorway , yelling and cursing .
他们 来了 和 已屏蔽 这 门口 , 大喊 和 咒骂 .
来堵着门口大骂,

[aɪ] [kɔːld] [juː; jʊ] [aʊt] .
I called you out .
我 称为 你 出去 .
点名叫你老人家出去。

" [ʃɛŋ] [ʃiːkwɑːn] [nekst][tuː; tə][em ˈiː] [sed] : "
" Sheng Shikuan next to me said : "
" 盛 石宽 下一个 到 我 说 : "
"旁边省世宽说:

" [ˈmɑːstə(r)] , [ðɪs] [ɪz][ˈterəb(ə)] ! "
" Master , this is terrible ! "
" 掌握 , 这 是 糟糕的 ! "
"员外这可糟了!

[ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)] ,
These two people ,
这些 二 人们 ,
这两个人,

[wiː; wi] [kænt] [əˈfɔːd] [tuː; tə] [əˈfend] [ðem; ðəm] .
We can't afford to offend them .
我们 不能 买得起 到 得罪 他们 .
可惹不起,

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [ðeɪ] [kɪl] [wɪˈðəʊt] [ˈblɪŋkɪŋ] [æŋ; ən] [aɪ] .
I've heard that they kill without blinking an eye .
我已经 听到 那 他们 杀 没有 眨眼 一个 眼睛 .
听说杀人不眨眼,

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
这便如何是好?

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [paɪ] [zʌtʃæŋ]
Upon hearing this , Pi Xuchang
之上 听力 这 , π 许昌
"皮绪昌一听,

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ɪts][ˈkʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] .
It was so frightened that its color changed even more .
它 曾是 所以 害怕 那 它是 颜色 已更改 甚至 更多的 .
吓得颜色更变。

[ˈfærəl] [sed] :
Farrell said :
法雷尔 说 :
法雷说:

[ði:z] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] ['traɪfl] [wɪð] .
These two are not to be trifled with .
这些 二 是 不是 到 是 琐碎 和 :

"这两个人自不好惹，

[ˈmɑ:stə(r)] , [pli:z] [dʊʊnt][gəʊ][aʊt] .
Master , please don't go out .
掌握 , 请 不 去 出去 :

员外你别出去，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdɪə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 :

我有主意。

[gwɑ:n] [ʃi:kwɑ:n] , [kʌm] ['kləʊzə(r)][tu:; tə][maɪ][ɪə(r)] .
Guan Shikuan , come closer to my ear .
关 石宽 , 来 更近 到 我的 耳朵 :

管世宽你附耳过来，

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] .
Get out of here .
得到 出去 的 这里 :

你快出去。

[dʒi:] [ʃi:kwɑ:n] [nɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Jie Shikuan nodded in agreement .
杰 石宽 点头 在 协议 :

'借世宽点头答应，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [went] [aʊt'saɪd][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He quickly went outside to take a look .
他 迅速地 去 外部 到 拿 一个 看 :

赶紧来到外面一看，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [kɜ:rs] [ɪn'ses(ə)ntli] .
Chen Liang was cursing incessantly .
陈 梁 曾是 咒骂 不已 :

陈亮正在骂不绝声。

[gwɑ:n] [ʃi:] - [gwɑ:n] [keɪm] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ][grɪn][ænd; ənd] [sed] :
Guan Shih - kuan came out with a grin and said :
关 施 - 宽 来了 出去 和 一个 咧嘴笑 和 说 :

管世宽笑嘻嘻的出来说：

" [pli:z] [dʊʊnt][skəʊld][,em 'i:] , [ˈdʒentlmən] . "
" Please don't scold me , gentlemen . "
" 请 不 骂 我 , 先生们 " :

"二位大太爷先别骂。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说:

" [ˈkwɪkli] [kɔ:l] [ðæt] [mæn] [ˈsɜ:rneɪmd] [paɪ] [aʊt] [tu:; tə] [si:] [ju: 'es] . "
Quickly call that man surnamed Pi out to see us . "
" 迅速地 称呼 那 男人 姓氏 π 出去 到 看 我们 . "

"你快叫姓皮的出来见我们。

[gwa:n] [ʃi:] - [gwa:n] [sed] :
Guan Shih - kuan said :
关 施 - 宽 说 :

"管世宽说:

[maɪ][ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [nɒt] [həʊm] .
My master is not home .
我的 掌握 是 不是 家 :

"我家员外没在家，

[ˈdʒentlmən] , [pli:z] [dəʊnt][bi:; bi] [ˈæŋɡri] .
Gentlemen , please don't be angry .
先生们 , 请 不 是 生气的 :

二位大叔先别生气，

[let] [em 'i:] [ɪkˈspleɪn] .
Let me explain .
让 我 解释 :

听我把话说明白了。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说:

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

"你姓什么？

[gwa:n] [ʃi:] - [gwa:n] [sed] :
Guan Shih - kuan said :
关 施 - 宽 说 :

"管世宽说:

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][gwa:n] .
My surname is Guan .
我的 姓 是 关 :

"我姓管。

[wɪr] [ɔ:l][əʊld] [ˈneɪbəz] .
We're all old neighbors .
是 全部 老的 邻居 :

咱们都是老街坊，

[ˈðer] [nɒt][fa:(r)] [əˈpɑ:t] ,
They're not far apart ,
它们是 不是 远的 除 ,

论起来都不远，

[ˈʌŋk(ə)l] [tʃɛn] ,
Uncle Chen ,
叔叔 陈 ,

陈大叔，

[pli:z] [dʊənt][skəʊld][em 'i:] , [əʊld][mæn] .
Please don't scold me , **old man** .
请 不 骂 我 , 老的 男人 .

你老人家别骂，

[dʊənt][dʒʌst][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][wʌn] [saɪd][pʊ; əv][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
Don't just listen to one side of the story .
不 只是 听 到 一 边 的 这 故事 .

这件事你别听一面之词，

[ˈaʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)][paɪ][dɪd] [nɒt] [send] ['eniwʌn] [tu:; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪdʒ] .
Our Master Pi did not send anyone to propose marriage .
我们的 掌握 π 做过 不是 发送 任何人 到 提出 婚姻 .

我们皮员外并没叫人去提亲，

[ˈaʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)][dʒʌst] [hɜ:d] [ə'baʊt] [ðɪs] [tu:] .
Our master just heard about this too .
我们的 掌握 只是 听到 关于 这 也 .

方才我们员外也听见这件事了，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][sʌm; səm] ['petɪ] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] ['stɜ:rɪŋ] [ʌp] ['trʌb(ə)] .
This is because some petty people are stirring up trouble .
这 是 因为 一些 小气 人们 是 搅拌 向上 麻烦 .

这是有小人蛊惑是非，

[ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] ['aʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)][wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][æb'dʌkt][ðə; ði] [braɪd] .
They insisted that our master was trying to abduct the bride .
他们 坚持 那 我们的 掌握 曾是 尝试 到 拐 这 新娘 .

硬说我们员外要抢亲。

[ˈaʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)] [ni:dz] [tu:; tə][faɪnd] ['sʌmwʌn] [els] [tu:; tə] [kʌm] .
Our master needs to find someone else to come .
我们的 掌握 需求 到 寻找 某人 别的 到 来 .

我们员外还要找个来人，

[hu:] [keɪm] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [haʊs] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['dʌʊəri] [ænd; ʌnd][ˈbʌʊnəs] ?
Who came to your house to deliver the dowry and bonus ?
WHO 来了 到 你的 房子 到 递送 这 嫁妆 和 奖金 ?

是谁到你家里去下花红彩礼，

[faɪnd] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ,
Find this person ,
寻找 这 人 ,

找着这个人，

[ju:; jʊ] [wʊdnt] [ə'gri:] [tu:; tə][aɪ 'ti:] [ən'les] [aɪ] [ɑ:skt] .
You wouldn't agree to it unless I asked .
你 不会 同意 到 它 除非 我 问 .

不用你老人家不答应，

[ˈaʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)] ['kænɒt] [ə'gri:] [tu:; tə] [ðɪs] ['aɪðə(r)] .
Our master cannot agree to this either .
我们的 掌握 不能 同意 到 这 任何一个 .

我们员外也不能答应。

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ðə; ði] [tʃen] [ænd; ənd][paɪ
This must be because they have a grudge against the Chen and Pi
这 必须 是 因为 他们 有 一个 怨恨 反对 这 陈 和 π
[ˈfæmɪlɪz] .
families .
家庭 .

这必是跟陈家皮家两家有仇，

[pliːz] [peə(r)][ʌp][ˈaʊə(r)] [tuː] [ˈfæmɪlɪz] .
Please pair up our two families .
请 一对 向上 我们的 二 家庭 .

给咱们两家拢对，

[hiː; hi] [ˈwɒnts] [juː 'es][tuː; tə] [faɪt] [səʊ][hiː; hi][kæn; kən] [wɒtʃ] [ðə; ði] [(əʊ] .
He wants us to fight so he can watch the show .
他 想要 我们 到 斗争 所以 他 能 手表 这 展示 .

叫咱们两家打起来他瞧热闹。

" [pliːz] [gəʊ] [bæk] , ['dʒentlmən] . "
"**Please go back , gentlemen** ." "
" 请 去 后退 , 先生们 . "

"二位大叔先请回去，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第170/190页

[ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][ɪz][nɒt][həʊm][æt;ət][ðə;ði][ˈməʊmənt].

Our master is not home at the moment .
我们的 掌握 是 不是 家 在 这 片刻 .

我们员外此时实没在家，

[aɪ][hɜːd][ðæt][əʊld][ˈmɑːstə(r)][tʃen][ˈhæznt][rɪˈtʃːnd][frɒm;frəm][ˈdɑːnˈjɑːŋ][ˈkaʊnti].

I heard that Old Master Chen hasn't returned from Danyang County .
我 听到 那 老的 掌握 陈 还没有 返回 从 丹阳 县 .

听说陈老员外在丹阳县没回来，

[ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][went][tuː;tə][ɑːsk][ˈsʌmwʌn][fɔː(r);fə(r)][help].

Our master went to ask someone for help .
我们的 掌握 去 到 问 某人 为了 帮助 .

我们员外去托人，

[pliːz][ɪnˈvaɪt][ˈmɑːstə(r)][tʃen][bæk].

Please invite Master Chen back .
请 邀请 掌握 陈 后退 .

把陈老员外请回来，

[wiː;wi][niːd][tuː;tə][siː][ˈmɑːstə(r)][tʃen][ænd;ənd][ˈkwestʃən][hɪm][ˈθʌrəli].

We need to see Master Chen and question him thoroughly .
我们 需要 到 看 掌握 陈 和 问题 他 彻底 .

要见陈老员外细细盘问盘问，

[huː][dɪd][ðɪs]?

Who did this ?
WHO 做过 这 ?

这是谁做的事。

[pliːz], [ˈdʒentlmən], [gəʊ][bæk][ænd;ənd][weɪt][fɔː(r);fə(r)][njuːz].

Please , gentlemen , go back and wait for news .
请 , 先生们 , 去 后退 和 等待 为了 消息 .

二位大太爷先请回去听信罢，

[wen][ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][rɪˈtʃːnz], [wiː;wi][wɪl][ˈdefɪnətli][gəʊ][ˈəʊvə(r)].

When our master returns , we will definitely go over .
什么时候 我们的 掌握 返回 , 我们 将要 确实 去 超过 .

我们员外回来必过去。

[əˈpɒn][ˈhɪərɪŋ][ðɪs][ˈpæsɪdʒ], [tʃen][lɪɑːŋ]. . .

Upon hearing this passage , Chen Liang . . .
之上 听力 这 通道 , 陈 梁 . . .

"陈亮一听这片语，

[ɪkˈspleɪn];

explain ;
解释 ;

说；

[ˈsekənd][ˈbrʌðə(r)],

Second brother ,
第二 兄弟 ,

"二哥，

[hi:; hi] [dɛəz] [nɒt] [əd'mɪt] [aɪ 'ti:] [hɪə(r)] .
He dares not admit it here .
他 敢于 不是 承认 它 这里 .

他这里既不敢承认，

[ju:; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [kæn; kən] [gəʊ] [bæk] [fɜ:st] .
You and I can go back first .
你 和 我 能 去 后退 第一的 .

你我可先回去，

[wi:l; wil] [si:] [ɪf] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] ['kɒmz] [bæk] [ɔ:(r)] [nɒt] .
We'll see if my uncle comes back or not .
出色地 看 如果 我的 叔叔 来 后退 或者 不是 .

看我叔叔回来不回来再说。

[θʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
Chen Liang then returned home .
陈 梁 然后 返回 家 .

陈亮这才回到家中，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [went] [ɪn'saɪd] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] [ɑ:nt] .
Chen Liang went inside to see his aunt .
陈 梁 去 里面 到 看 他的 阿姨 .

陈亮到里面见了婶母，

[wʌns] [ju:; jʊ] [lɜ:n] [tu:; tə] [seɪ] [ðɪs] ,
Once you learn to say this ,
一次 你 学习 到 说 这 ,

把这话一学说，

[wen] [ðə; ði] [əʊld] ['leɪdi] [sɔ:] [tʃɛn] [liɑ:ŋ] [rɪ'tɜ:n] . . .
When the old lady saw Chen Liang return . . .
什么时候 这 老的 女士 锯 陈 梁 返回 . . .

老太太见陈亮回来，

[aɪ] [fi:l] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['betə(r)] [naʊ] .
I feel a little better now .
我 感觉 一个 小的 更好的 现在 .

心中也畅快些。

[nəʊ] [sɪ'dæən] [tʃeə(r)] [keɪm] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [ðæt] ['i:vnɪŋ] .
No sedan chair came to carry the person that evening .
不 轿车 椅子 来了 到 携带 这 人 那 晚上 .

当日晚间也并没有轿子来抬人，

[tʃɛn] [gwæŋtɑɪ] ['dɪd(ə)nt] [kʌm] [bæk] [aɪðə(r)] .
Chen Guangtai didn't come back either .
陈 广泰 没有 来 后退 任何一个 .

陈广泰也没回来。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd] [leɪ] [mɪŋ] ['restɪd] [ə'hed] .
Chen Liang and Lei Ming rested ahead .
陈 梁 和 雷 明 休息 前方 .

陈亮同雷鸣在前面安歇，

[bi:; bi] ['keəf(ə)l] [æt; ət] [naɪt] .
Be careful at night .
是 小心 在 夜晚 .

夜间小心防范，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈækʃ(ə)n][ˈteɪkən] .

There was no action taken .
那里 曾是 不 行动 已采取 .

也并没有动作。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] , [aɪ] [wɒʃt] [maɪ] [feɪs] [ænd; ənd][draɪŋk] [tiː] .

The next morning , I washed my face and drank tea .
这 下一个 早晨 , 我 洗过 我的 脸 和 喝 茶 .

次日早晨起来净面喝茶，

[tʃɛn] [liɑːŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈdɑːnˈjɑːŋ] [ˈkɑʊnti] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt]
Chen Liang was about to send someone to Danyang County to inquire about
陈 梁 曾是 关于 到 发送 某人 到 丹阳 县 到 查询 关于

[,aɪˈtiː] .

it .
它 .

陈亮正要打发人到丹阳县打听打听，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [nɒk] [wɒz; wəz] [hɜːd] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .

Suddenly , a knock was heard at the door .
突然 , 一个 敲 曾是 听到 在 这 门 .

忽听外面打门，

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ænd; ənd] [leɪ] [mɪŋ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Chen Liang and Lei Ming came out and opened the door to take a look .
陈 梁 和 雷 明 来了 出去 和 打开 这 门 到 拿 一个 看 .

陈亮同雷鸣出来开门一看，

[tuː] [skwɒd] [ˈliːdəz] [frɒm; frəm] [ˈdɑːnˈjɑːŋ] [ˈkɑʊnti] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .

Two squad leaders from Danyang County stood at the entrance .
二 队 领导人 从 丹阳 县 站立 在 这 入口 .

门口站着丹阳县的两位班头，

[ə; eɪ][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [ɛl,ɑɪˈjuː]

A man surnamed Liu
一个 男人 姓氏 刘

一位姓刘，

[ə; eɪ][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [ʃiː; ʃi]

A man surnamed She
一个 男人 姓氏 她

一位姓社，

[wɪð] [eɪt] [men] ,

With eight men ,
和 八 男人 ,

带着八个伙计，

[wʌn] [kɑː(r)] .

One car .
一 车 .

一辆坐车。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [hɪm][æt; ət][ə; eɪ] [glɑːns] .

Chen Liang recognized him at a glance .
陈 梁 认可 他 在 一个 瞥一眼 .

陈亮一看认识，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [wʌts] [ðə; ði][ˈmætə(r)] , [ju:; jʊ] [tu:] [ˈli:dəz] ? "

" **What's the matter , you two leaders ?** "

" 是什么 这 事情 , 你 二 领导人 ? "

"二位头儿什么事？

[ɛl,ɑɪˈju:] [tu:]

Liu Tou

刘 游览

"刘头、

[di:ˈju:] [tu:] [sed] :

Du Tou said :

杜 游览 说 :

杜头说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdu:ɪŋ] [wel] [æt; ət] [həʊm] . "

" **You two are doing well at home .** "

" 你 二 是 正在做 出色地 在 家 . "

"二位在家里甚好，

[ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] .

You two have committed a crime .

你 二 有 坚定的 一个 犯罪 .

你们二位的事犯了，

[kʌm] [wɪð] [ju: ˈes][tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] .

Come with us to the court .

来 和 我们 到 这 法庭 .

跟我们去打官司罢。

[wi:; wi] [nəʊ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .

We know each other .

我们 知道 每个 其他 .

咱们彼此都有个认识，

[aɪl] [brɪŋ] [ju:; jʊ] [tu:] [jɔ:(r); jə(r)][ɡɪə(r)] [raɪt] [hɪə(r)][æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] [ˈdɔ:step] .

I'll bring you two your gear right here at your doorstep .

患病的 带来 你 二 你的 齿轮 正确的 这里 在 你的 家门口 .

在家门口给你们二位带家伙，

[ɪts] [feə(r)] [ðæt] [wi:; wi][dɒʊnt] [ˌʌndəˈstænd] [ˈfrendʃɪp] .

It's fair that we don't understand friendship .

它是 公平的 那 我们 不 理解 友谊 .

算我们不懂交情。

[tu:; tə] [seɪv] [feɪs] [fɔ:(r); fə(r)][bəʊθ][ɒv; əv][ju:; jʊ]

To save face for both of you

到 节省 脸 为了 两个都 的 你

给你们二位留面子，

[ju:; jʊ] [tu:] , [pli:z] [get][ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] .

You two , please get in the car .

你 二 , 请 得到 在 这 车 .

你们二位上车罢。

[ˈθʌndə(r)]

Thunder

雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] [baɪ] [ði:z] [wɜ:dz] .

Chen Liang was taken aback by these words .

陈 梁 曾是 已采取 背 经过 这些 字 .

陈亮听这话一愣，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wɒt] [dɪd][juː; jʊ][duː; də] [rɒŋ] ?
What did you do wrong ?
什么 做过 你 做 错误的 ?

"什么事犯了？"

[ˌɛl,ərˈjuː] [tuː] [sed] :
Liu Tou said :
刘 游览 说 :

"刘头说:

" [juː; jʊ] [tuːz] [ˈmætə(r)] "
" You two's matter "
" 你 二的 事情 "

"你们二位的事，"

[duː; də][juː; jʊ][ˈiːv(ə)n] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk][juː ˈes] ?
Do you even need to ask us ?
做 你 甚至 需要 到 问 我们 ?

还用问我们，

[kæn; kən][ˈfaɪə(r)][biː; bi] [kənˈteɪnd] [ɪn][ˈpeɪpə(r)] ?
Can fire be contained in paper ?
能 火 是 包含 在 纸 ?

纸里还包得了火？

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What do you two have to say ?
什么 做 你 二 有 到 说 ?

你们二位有什么话，

[get] [ɒn][ðə; ði] [bʌs] .
Get on the bus .
得到 在 这 公共汽车 .

上车罢，

[lets] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [ænd; ənd] [tʊːk] [tuː; tə][ðəm; ðəm] .
Let's go to the government office and talk to them .
我们来吧 去 到 这 政府 办公室 和 讲话 到 他们 .

到衙门说去罢。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ] [ɒn][ˈaɪðə(r)] .
Chen Liang didn't know what was going on either .
陈 梁 没有 知道 什么 曾是 去 在 任何一个 .

陈亮也不知道什么事，

[wiː; wi] [kænt] [nɒt][gəʊ] .
We can't not go .
我们 不能 不是 去 .

不能不去。

[æ̃t; ət̃] [ð̃æt̃] [t̃aɪm̃] , [ð̃ə; ð̃i] [ˈst̃juːəd̃] [w̃ɒz; w̃əz] [ɪnˈstr̃aktɪd̃] [tuː; t̃ə] [s̃end̃] [ə; eɪ] [ˈmesɪd̃ʒ] [tuː; t̃ə] [ð̃ə; ð̃i]
At that time , the steward was instructed to send a message to the
在 那 时间 , 这 管家 曾是 指示 到 发送 一个 信息 到 这
[ˈsɜːvənts] [ɪnˈsaɪd̃] .
servants inside .
仆 人 里 面 .

当时叫管家给里面安人送信，

[ð̃ə; ð̃i] [tuː] [ˈpiːp(ə)l̃] [gɒt̃] [ɒñ] [ð̃ə; ð̃i] [bʌs̃] .
The two people got on the bus .
这 二 人们 得到 在 这 公共汽车 .

这两个人上车，

[ð̃eɪ] [gɒt̃] [ɒf̃] [ð̃ə; ð̃i] [kɑː(r)] [t̃əˈgeð̃ə(r)] [æt̃; ət̃] [ð̃ə; ð̃i] [ˈdɑːñˈjɑːŋ] [ˈkɑʊnti] [ˈgʌvəñmənt̃] [ˈɒf̃ɪs̃] .
They got off the car together at the Danyang County Government Office .
他们 得到 离开 这 车 一起 在 这 丹阳 县 政府 办公室 .

一同来到丹阳县衙门下车。

[əˈpɒñ] [əˈraɪṽɪŋ] [æt̃; ət̃] [ð̃ə; ð̃i] [dʒeɪl̃] [sɛl̃] ,
Upon arriving at the jail cell ,
之上 抵达 在 这 监狱 细胞 ,

来到班房，

[ɛl̃aɪˈjuː] [tuː] ,
Liu Tou ,
刘 游览 ,

刘头、

[ˈdiːˈjuː] [tuː] [sɛd̃] :
Du Tou said :
杜 游览 说 :

杜头说：

" [pliːz̃] , [bəʊθ̃] [ɒv; əṽ] [juː; jʊ̃] , [hæv; həṽ] [ð̃ə; ð̃i] [ˈɒñə(r)] [ɒv; əṽ] [ˈɔːdəɪŋ̃] . "
" **Please , both of you , have the honor of ordering** . "
" 请 , 两个都 的 你 , 有 这 荣誉 的 订购 . "

"二位屈尊点罢。

" [waɪl̃] [ˈspiːkɪŋ̃] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[wɪð̃] [ə; eɪ] [klæŋ̃] , [ð̃ə; ð̃i] [ˈaɪəñ] [t̃ʃeɪñ] [w̃ɒz; w̃əz] [ˈʃeɪkəñ] .
With a clang , the iron chain was shaken .
和 一个 铛 , 这 铁 链 曾是 摇晃 .

哗啦一抖铁链，

[ˈθʌndə(r)] ,
Thunder ,
雷 ,

把雷鸣、

[tʃɛñ] [liɑːŋ̃] [lɒkt̃] [aɪˈtiː] .
Chen Liang locked it .
陈 梁 已锁定 它 .

陈亮锁上。

[ð̃eə(r)] [wɜː(r); w̃ə(r)] [sʌm̃; s̃əm̃] [meñ] [ˈwɒt̃ɪŋ̃] [ð̃ə; ð̃i] [tuː] [ɒv; əṽ] [ð̃em̃; ð̃əm̃] .
There were some men watching the two of them .
那里 是 一些 男人 观看 这 二 的 他们 .

有伙计看着两个人。

[ˈjiːrən] [went] [ɪn][ænd; ənd] [spəʊk] [tuː; tə][hɪm] .

Yiren went in and spoke to him .
伊人 去 在 和 辐 到 他 。

宜人进去一回话，

[ˈθʌndə(r)] ,

Thunder ,
雷 ，

把雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [led] [hɪm] [ˈɪntuː;][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪts] [ˈɒfɪs] .

Chen Liang led him into the county magistrate's office .
陈 梁 引领 他 进入 这 县 地方法官的 办公室 。

陈亮带到知县署内。

[ðə; ði] [strɒŋ] [səʊp] - [ˈmeɪkɪŋ] [tiːm] [ˈkwɪkli] [priˈpeəd] [θriː] [ˈɪfts] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [kɔːt] .

The strong soap - making team quickly prepared three shifts to serve the court .
这 强的 肥皂 - 制作 团队 迅速地 准备 三 轮班 到 服务 这 法庭 。

传壮皂快三班伺候升堂，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ɒn][ðə; ði][tɑːsk] .

The magistrate instructed him to take on the task .
这 地方法官 指示 他 到 拿 在 这 任务 。

知县吩咐带差事，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈɒfɪsə(r)] [keɪm] [aʊt] [ˈpʊlɪŋ] [ðə; ði][ˈaɪən] [tʃeɪn] [wɪð] [ˈθʌndə(r)] .

The original officer came out pulling the iron chain with thunder .
这 原来的 官 来了 出去 拉 这 铁 链 和 雷 。

原办出来拉着铁链带雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ˈentəd] [ðə; ði][hɔːl] .

Chen Liang entered the hall .
陈 梁 进入 这 大厅 。

陈亮上堂。

[ðə; ði] [wɜːd] " [məˈdʒestɪk] " [ɪnˈtɪmɪdeɪtɪd] [ðə; ði] [ˈaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːlz] [ɔːˈθɒrəti] .

The word " majestic " intimidated the shouts of the hall's authority .
这 单词 " 雄伟 " 受到恐吓 这 喊叫 的 这 大厅 权威 。

威武二字吓喊堂威，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 。

说：

" [ˈrɒbəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪˈtaɪəd] [əˈfɪ(ə)] [ɪn] - "

" Robbery of a retired official in Qilipu "
" 抢劫 的 一个 退休 官方的 在 - "

"七里铺打劫卸任官长，

[θriː] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [naɪf] .

Three people were killed by a knife .
三 人们 是 被杀 经过 一个 刀 。

刀伤三条人命，

[ˈrɒbəri] [ɒv; əv] [ˈkləʊðɪŋ] , [ˈdʒuːəlɪ] , [ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] .

Robbery of clothing , jewelry , and silver .
抢劫 的 衣服 , 珠宝 , 和 银 。

劫衣物首饰银两，

[ˈbændɪt] [ˈliːdə(r)] [leɪ] [mɪŋ]

bandit leader Lei Ming
土匪 领导者 雷 明

贼首雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [rɪ'pɔ:ts] [fɔ:(r); fə(r)][ˈdju:ti] !
Chen Liang reports for duty !
陈 梁 报告 为了 责任 ！

陈亮告进！

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] [men] ,
Upon hearing this , the two men ,
之上 听力 这 , 这 二 男人 ,

"这二人一听这话，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They were terrified and fled for their lives .
他们 是 恐惧 和 逃亡 为了 他们的 生活 。

吓得惊魂千里。

[kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] [ænd; ənd] [ni:l] [daʊn] .
Come to the court and kneel down .
来 到 这 法庭 和 下跪 向下 。

来刻公堂一跪，

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [saɪnd] [ʌp] [ˈseɪɪŋ] :
The two people signed up saying :
这 二 人们 签名 向上 说 。

二人报名说：

" [smɔ:l] [ˈθʌndə(r)] , "
" Small thunder , "
" 小的 雷 , "

"小的雷鸣，

[ˈlɪt(ə)l] [tʃɛn] [liɑ:ŋ] ,
Little Chen Liang ,
小的 陈 梁 ,

小的陈亮，

[ni:l] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
Kneel before the master .
下跪 前 这 掌握 。

给老爷磕头。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [slæmd] [hɪz; ɪz][ˈgæv(ə)l][ænd; ənd] [sed] :
The magistrate slammed his gavel and said :
这 地方法官 猛烈抨击 他的 法槌 和 说 。

"知县在上面一拍惊堂木说：

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][pɒn][maɪ] [graʊnd] .
You two are on my ground .
你 二 是 在 我的 地面 。

你两个人在我地面上，

[ðeɪ] [rɒb] [ə; eɪ][mæn][æt; ət] - [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪm][tuː; tə][ə; eɪ][pəʊst]
They robbed a man at Qilipu outside the West Gate and took him to a post
他们 被抢劫 一个 男人 在 - 外部 这 西方 门 和 采取 他 到 一个 邮政
[æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
as an official .
作为 一个 官方的 :

西门外七里铺打劫去任官长，

[θriː] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [naɪf] .
Three people were killed by a knife .
三 人们 是 被杀 经过 一个 刀 :

刀伤三条人命，

[ˈrɒbəɪ] [ɒv; əv] [ˈkləʊðɪŋ] , [ˈdʒuːəlɪ] , [ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] .
Robbery of clothing , jewelry , and silver .
抢劫 的 衣服 , 珠宝 , 和 银 :

劫衣物首饰银两，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɜːkɪŋ] [tə'geðə(r)] [ɒn] [ðɪs] [tɑːsk] ?
How many people are working together on this task ?
如何 许多 人们 是 在职的 一起 在 这 任务 ?

同手办事共有几个人？

[spiːk] !
speak !
说话 !

讲！

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [krɔːl] [hɑːf][ə; eɪ] [step] [ɒn][hɪz; ɪz] [niːz] .
Chen Liang crawled half a step on his knees .
陈 梁 爬行 一半 一个 步 在 他的 膝盖 :

陈亮跪爬半步，

[ˈbəʊɪŋ] [ɪn] [rɪ'spekt] .
Bowing in respect .
鞠躬 在 尊重 :

向上叩礼。

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [rɪ'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][jɜː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] , "
" Reporting to Your Excellency , "
" 报道 到 你的 阁下 , "

"回老爷，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - .
I live in Chenjiabao .
我 居住 在 - :

我住家在陈家堡，

[ðeɪ] [hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][hɪə(r)][fɜː(r); fə(r)] [ˈmeni] [jɪ'əz] .
They have lived here for many years .
他们 有 居住地 这里 为了 许多 年 :

世居有年，

[ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈfæməli][ɒv; əv] ['mɜ:rtʃənt] .
Originally a family of merchants .

起初 一个 家庭 的 商人 .

原系商贾传家。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
We are sworn brothers .

我们 是 宣誓 兄弟 .

我二人是拜兄弟，

[ɪn][ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv] [ɪ'skɔ:rtɪŋ] [gʊdz] .
In the business of escorting goods .

在 这 商业 的 护送 商品 .

在镖行生理。

[hi:; hi][ˈri:s(ə)ntli] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
He recently returned from outside .

他 最近 返回 从 外部 .

新近从外面回来，

[hi:; hi][hæz; həz][nɒt] [dʌn] ['eniθɪŋ] [ɪ'li:g(ə)l] .
He has not done anything illegal .

他 有 不是 完毕 任何事物 非法的 .

并没做过犯法之事。

[ðeə(r)] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [sɜ:(r)] .
There is such a case on the ground , sir .

那里 是 这样的 一个 案件 在 这 地面 , 先生 .

老爷地面有这样案，

[ˈəʊpənli] ['wi:ldɪŋ] ['wepənz] ,
Openly wielding weapons ,

公然 挥舞 武器 ,

明火执仗，

[ˈhaɪweɪ] ['rɒbəri] [ænd; ænd][ˈɪndʒəri]
Highway robbery and injury

公路 抢劫 和 受伤

路劫伤人，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ju: 'es] [nju:] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Neither of us knew anything about it .

两者都不 的 我们 知道 任何事物 关于 它 .

我二人一概不知。

[aɪ][beg][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə] [fəʊ] [em 'i:][sʌm; səm][ˈekstrə] ['mɜ:si] !
I beg you , sir , to show me some extra mercy !

我 求 你 , 先生 , 到 展示 我 一些 额外的 怜悯 !

求老爷格外施恩！

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :

之上 听力 这 :

"知县一听说：

" [ju:; jʊ] [tu:] , "
" You two , "

" 你 二 , "

"你两个人，

[wi:; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kaʊnti] [kɔ:t] .
We have arrived at the county court .

我们 有 到达的 在 这 县 法庭 .

已来到本县公堂之上，

[stɪl] [deə(r)][tu:; tə][dɪ'hɑɪ][aɪ 'ti:] ?
Still dare to deny it ?
仍然 敢 到 否定 它 ？

还敢狡展不承认？

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['kaʊnti] [hæz; həz] [θri:] [ɔ:(r)][sɪks][rʊmz; ru:mz] ,
Wait until the county has three or six rooms ,
等待 直到 这 县 有 三 或者 六 房间 ,
等本县三推六间，

['tɔ:tʃə(r)] [wɪð] ['ɪnstɹʊm(ə)nts] [pʊ; əv] ['tɔ:tʃə(r)]
Torture with instruments of torture
酷刑 和 仪器 的 酷刑

用刑具拷，

[ju:; jʊ] ['sʌfə(r)] ['fɪzɪk(ə)l] [peɪn] ,
You suffer physical pain ,
你 遭受 身体的 疼痛 ,

你们皮肉受苦，

[ðen] [ək'sept][ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] [ə'gen] .
Then accept the challenge again .
然后 接受 这 挑战 再次 .

那时再承招，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'grets] .
It was too late for regrets .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔之晚矣。

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði] [kraɪm] ?
How many people were involved in the crime ?
如何 许多 人们 是 涉及 在 这 犯罪 ？

同手做案倒是几个人？

[let] [em 'i:] [spi:k] ['fræŋkli] !
Let me speak frankly !
让 我 说话 坦率地说 ！

趁此实说！

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 ：

陈亮说：

" [aɪ][eɪ 'em][t'ru:li] [rɒŋd] . "
" I am truly wronged . "
" 我 是 真的 冤枉 . "

"小人实在冤屈，

[wi:; wi][ɪm'plɔ:(r)][ɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [tu:; tə][ʌp'həʊld] ['dʒʌstɪs][ænd; ənd] [ki:p] [ðə; ði] [tru:θ] [ɪn] [tʃek] .
We implore Your Excellency to uphold justice and keep the truth in check .
我们 恳求 你的 阁下 到 坚持 正义 和 保持 这 真相 在 查看 .

求大老爷明镜高悬。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt][wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .
The magistrate was furious .
这 地方法官 曾是 狂怒 .

"知县勃然大怒，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['klɪəli] [hə'bitʃuəl] [θi:vz] . "
" **You two are clearly habitual thieves** . "
" 你 二 是 清楚地 习惯性的 窃贼 . "

"你们这两个人分明是惯贼，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [ækt][səʊ] ['kʌnɪŋli] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kaʊnti] !
How dare they act so cunningly in front of this county !
如何 敢 他们 行为 所以 狡猾地 在 正面 的 这 县 !

竟敢在本县跟前这样狡展。

['prɒbəbli] ['ɑ:skɪŋ] ['kwɛstʃənz] [waɪl] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈfəʊldɪd][hænd] .
Probably asking questions while holding a folded hand .
大概 问 问题 尽管 保持 一个 折叠 手 .

大概抄手问事，

[hi:; hi] ['æbsəlu:tli] [rɪ'fju:zd] .
He absolutely refused .
他 绝对地 拒绝 .

万不肯应。

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[dræg][ðɛm; ðəm] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [gɪv] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðɛm; ðəm] ['fɔ:ti] ['læʃɪz] [bɪ'fɔ:(r)] ['ɑ:skɪŋ] ['eni]
Drag them away and give each of them forty lashes before asking any
拖 他们 离开 和 给 每个 的 他们 四十 睫毛 前 问 任何
['kwɛstʃənz] !
questions !
问题 !

拉下去给我每人重打四十大板再问！

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说:

" [maɪ] [bɔ:d] , [pli:z] [kɑ:m][jɔ:(r); jə(r)][ˈfjʊəri] . "
" **My lord , please calm your fury** . "
" 我的 主 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "

"老爷暂息雷霆之怒，

[həʊld] [ɒf] [ɒn][ðə; ðɪ] ['tɔ:tʃə(r)] .
Hold off on the torture .
抓住 离开 在 这 酷刑 .

且慢动刑，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [səb'mɪt] .
I have a report to submit .
我 有 一个 报告 到 提交 .

小人我有下情上禀。

" [ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kaʊnti] [ɑ:(r); ə(r)][fɑ:st][ɒn] ['hɔ:sbæk] , "
" **The officials of this county are fast on horseback** , "
" 这 官员 的 这 县 是 快速地 在 马背 , "

"本县的官人马快，

[ai][hæv; həv][ˈɔ:lweɪz][nəʊn][tʃən][liɑ:ŋ] .
I have always known Chen Liang .
我 有 总是 已知 陈 梁 .

素常都认识陈亮，

[ˈnəʊɪŋ][ðæt][tʃən][liɑ:ŋ][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈbændɪt] ,
Knowing that Chen Liang was a bandit ,
会心 那 陈 梁 曾是 一个 土匪 ,

知道陈亮是绿林人，

[ðev][lɪvd; ˈlaɪvd][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][dʒenəˈreɪʒnz] .
They've lived here for generations .
他们有 居住地 这里 为了 几代人 .

在本地住居好几辈了，

[ai][nəʊ][ðæt][tʃən][liɑ:ŋ][hæz; həz][nəʊ][ˈkrɪmɪn(ə)l][ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][ɪn][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l][ˈeəriə] .
I know that Chen Liang has no criminal record in the local area .
我 知道 那 陈 梁 有 不 刑事 记录 在 这 当地的 区域 .

知道陈亮在本地没案。

[naʊ][aɪm][ˈsaɪnɪŋ][ðə; ði][ˈtɪkɪt][sɜ:(r)] .
Now , I'm signing the ticket , sir .
现在 , 我是 签名 这 票 , 先生 .

现在奉老爷签票，

[ˈɜ:dzənt][dɪˈtenʃn][wɪð][ˈθʌndərəs][əˈplɔ:z]
Urgent detention with thunderous applause
紧迫的 拘留 和 雷鸣 掌声

急拘锁带雷鸣、

[tʃən][liɑ:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[mɑ:][ˈkwai][sed][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] ;
Ma Kuai said from the side ;
马 快 说 从 这 边 ;

马快在旁边说；

"[ju:; jʊ][tu:] , [tel][em ˈi:][ðə; ði][tru:θ] . "
" You two , tell me the truth . "
" 你 二 , 告诉 我 这 真相 . "

"你们两个人实说罢，

[tu:; tə][seɪv][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][frɒm; frəm][rɪˈzɔ:tɪŋ][tu:; tə][ˈtɔ:tʃə(r)] .
To save the master from resorting to torture .
到 节省 这 掌握 从 复原 到 酷刑 .

省得老爷动刑。

[tʃən][liɑ:ŋ][sed] ;
Chen Liang said ;
陈 梁 说 ;

"陈亮说；

"[maɪ][lɔ:d] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][waɪz] . "
" My lord , you are wise . "
" 我的 主 , 你 是 明智的 . "

"老爷的明鉴，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)][ɪn] - , [ˈdɑ:nˈjɑ:ŋ][ˈkaʊnti] .
We are here in Chenjiabao , Danyang County .
我们 是 这里 在 - , 丹阳 县 .

小人等在这丹阳县陈家堡，

[ðev] [lɪvd; 'laɪvd][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪnɪz] .
They've lived here for generations .
他们有 居住地 这里 为了 几代人 .

住居好几辈了，

[maɪ]['ʌŋk(ə)l] [əʊnɪz] [ə; eɪ] [waɪt] [kloʊθ] [ʃɒp] [ɪn][ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['eəriə] .
My uncle owns a white cloth shop in the local area .
我的 叔叔 拥有 一个 白色的 布 店铺 在 这 当地的 区域 .

家里我叔叔在本地开白布店，

['i:v(ə)n][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['pætrənɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] [hæd; həd] [hɜ:d] [ɒv; əv][aɪ'ti:] .
Even the officials under the patronage of the lord had heard of it .
甚至 这 官员 在下面 这 赞助 的 这 主 有 听到 的 它 .

素常老爷台下的官人也有个耳闻。

[leɪ] [mɪŋ] [ɪz][frɒm; frəm] - .
Lei Ming is from Longquanwu .
雷 明 是 从 - .

雷鸣他是龙泉雾的人，

[wi:: wi] [tu:] [swɔ:(r)] ['brʌðəhʊd] [ɪn]['aʊə(r)] ['tʃaɪldhʊd] .
We two swore brotherhood in our childhood .
我们 二 发誓 兄弟情 在 我们的 童年 .

我二人启幼结拜，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] ['ɪskɔ:rtɪŋ] ['prɒstɪ,tu:ts] .
The two of us are now escorting prostitutes .
这 二 的 我们 是 现在 护送 妓女 .

我两个人现在镖行保嫖，

[aɪ][dʒʌst][gɒt] [bæk] ['jestədeɪ] .
I just got back yesterday .
我 只是 得到 后退 昨天 .

昨天才回来，

[tə'deɪ] , [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sent] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [tu:: tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] .
Today , the master sent his official to summon the two of us .
今天 , 这 掌握 发送 他的 官方的 到 召唤 这 二 的 我们 .

今天老爷派官人将我二人传来。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][wɜ:(r); wə(r)]['əʊpənli] [ɑ:md] [ɪn] - .
The master said that the two of us were openly armed in Qilipu .
这 掌握 说 那 这 二 的 我们 是 公然 武装 在 - .

老爷说我二人在七里铺明火执仗，

[wi:: wi] [tu:] ['ri:əli] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] .
We two really didn't know .
我们 二 真的 没有 知道 .

我二人实在不知。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ['wɒnts] [tu:: tə][ju:z] [sɪ'viə(r)] ['tɔ:tʃə(r)] .
The master wants to use severe torture .
这 掌握 想要 到 使用 严重 酷刑 .

老爷要用严刑苦拷，

[wi:: wi] [tu:] ['kænɒt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['tɔ:tʃə(r)] .
We two cannot withstand the torture .
我们 二 不能 经受 这 酷刑 .

我二人受刑不过，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][tu:: tə] [kən'fes] [tu:: tə] ['tri:z(ə)n] .
The master then ordered the two of us to confess to treason .
这 掌握 然后 订购 这 二 的 我们 到 承认 到 叛国罪 .

老爷就叫我二人认谋反大逆，

[wiː; wi] [tu:] [hæv; həv][tuː; tə][əd'mɪt][aɪ 'ti:] [tu:] .
We two have to admit it too .

我们 二 有 到 承认 它 也 .

我二人也得认。

[wɒt] [ɪz] ['eɪd əns] ?
What is evidence ?

什么 是 证据 ?

何凭据？

[wɒt] [k'ɒnstɪtjʊ:ts] [ˌverɪfɪ'keɪ(ə)n] ?
What constitutes verification ?

什么 构成 确认 ?

哪为考证？

[ðə; ði] ['ma:stəz] [ˌfæməli][hæz; həz] [bi:n] [ə'fɪ(ə)lz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʒnz] .
The master's family has been officials for generations .

这 硕士学位 家庭 有 到过 官员 为了 几代人 .

老爷这辈为官，

[ðə; ði] [gəʊl] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʒnz] [ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [sɜ:v] .
The goal is for generations of officials to serve .

这 目标 是 为了 几代人 的 官员 到 服务 .

要辈辈为官。

[ə'pɒn] [ˌhiərəɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :

之上 听力 这 :

"知县一听说：

" [juː; jʊ] [tu:] , "
" You two , "

" 你 二 , "

"你两个人，

[ðeɪ] [ˌi:v(ə)n] [sed] [ðæt] [ðɪs] [ˌkaʊnti] [hæd; həd] [rɒŋd] [juː; jʊ] .
They even said that this county had wronged you .

他们 甚至 说 那 这 县 有 冤枉 你 .

还说本县断屈了你们。

[aɪ][wɒʊnt] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˌwɪtnəs] .
I won't give you a witness .

我 惯于 给 你 一个 证人 .

不给你见证，

[juː; jʊ] [stɪl] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] [ˌkʌnɪŋ] .
You still want to be cunning .

你 仍然 想 到 是 狡猾 .

你还要狡展。

" [ɪ'mɪ:diətli] [saɪn][ðə; ði] [ˌsu:pə'vɪz(ə)n] [plæk] [ænd; ənd] [prə'məʊt] [ðə; ði][dʒɒb] . "
" Immediately sign the supervision plaque and promote the job . "

" 立即地 符号 这 监督 牌匾 和 推动 这 工作 . "

"立刻标监牌提差事。

[aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [tʃeɪnz] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
I heard the sound of chains when I was young .

我 听到 这 声音 的 链条 什么时候 我 曾是 年轻的 .

少时就听铁链声响，

[brɪŋ] [ə; eɪ][ˌprɪz(ə)nə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] .
Bring a prisoner with you .

带来 一个 囚犯 和 你 .

带上一个犯人来。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Chen Liang opened his eyes and saw . . .
陈 梁 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

陈亮睁眼一看，

[ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [daʊn] [maɪ] [spaɪn] .
A chill ran down my spine .
一个 寒意 跑 向下 我的 脊柱 .

激灵灵打一寒战，

[aɪ] [nju:] [aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [ˈlɔ:su:t] .
I knew I couldn't escape this lawsuit .
我 知道 我 不能 逃脱 这 诉讼 .

就知道这场官司难逃活命。

[aɪˈti:] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] [hu:] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ɪz] .
It is unknown who the witness is .
它 是 未知 WHO 这 证人 是 .

不知见证是谁，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 213
章 -

第二百十三回

[rɪˈmembə(r)ɪŋ] [pɑ:st] [ˈgrʌdʒɪz] , [ðə; ði] [θi:f] [bɪt] [leɪ] [tʃenz] [kənˈfeʃ(ə)n] ; [ðə; ði] [ˈhɪərəʊ] [wɒz; wəz]
Remembering past grudges , the thief bit Lei Chen's confession ; the hero was
记住 过去的 怨恨 , 这 贼 少量 雷 陈的 忏悔 ; 这 英雄 曾是
[ˈtɔ:tʃəd] [baɪ] [ðə; ði] [ɔ:ˈθɒrətɪz] .
tortured by the authorities .
受折磨 经过 这 当局 .

记前仇贼人咬雷陈 审口供豪杰受官刑

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈθʌndə(r)] ,
Speaking of thunder ,
请讲 的 雷 ,

话说雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[ðeɪ] [kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [bi:; bi] [brɔ:t] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [hɔ:l] .
They called for someone to be brought into the hall .
他们 称为 为了 某人 到 是 带来 进入 这 大厅 .

见把喊人带上堂来，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chen Liang took a look ,
陈 梁 采取 一个 看 ,

陈亮一看，

[ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [daʊn] [maɪ] [spaɪn] .
A chill ran down my spine .
一个 寒意 跑 向下 我的 脊柱 .

激灵灵打一寒战，

[ai] [nju:] [ðɪs] ['lɔ:su:t] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
I knew this lawsuit would be a matter of life and death .
我 知道 这 诉讼 会 是 一个 事情 的 生活 和 死亡 .
就知道这场官司难逃性命。

[ðə; ði] [θi:f] [tʊk] [ə; eɪ][baɪt] ,
The thief took a bite ,
这 贼 采取 一个 咬 ,
贼咬一口，

[ˈpenətreɪtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][bəʊn] ,
Penetrating to the bone ,
渗透 到 这 骨 ,
入骨三分，

[tʃen] [liɑ:n] ['rekəg'naɪzd] [ðə; ði] [θi:f] .
Chen Liang recognized the thief .
陈 梁 认可 这 贼 .
陈亮认识这个贼人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [sɒŋ] - .
His name is Song Baxian .
他的 姓名 是 歌曲 - .
叫宋八仙。

[bæk] [ðen] , ['θʌndə(r)] ,
Back then , thunder ,
后退 然后 , 雷 ,
当初雷鸣、

[tʃen] [liɑ:n]
Chen Liang
陈 梁
陈亮、

[jæn] [mɪŋ] [wɒz; wəz] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv]['mɑ:stə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] .
Yang Ming was acting on the orders of Master Ji Gong .
杨 明 曾是 表演 在 这 订单 的 掌握 季 锣 .
杨明奉济公禅师之命，

[send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] - .
Send a message to Majiahu .
发送 一个 信息 到 - .
给马家湖去送信，

[tʃen] [liɑ:n] [skwɒtɪd] [daʊn] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [hɪm'self] .
Chen Liang squatted down to relieve himself .
陈 梁 蹲着 向下 到 缓解 他自己 .
陈亮蹲着出恭，

[sɒŋ] - [ɪm'pə:səneɪt, ɪm'pə:sənɪt, -neɪt] [ðə; ði] ['ledʒəndri] ['hi:lə(r)] [tʃen] [liɑ:n] ,
Song Baxian impersonated the legendary healer Chen Liang ,
歌曲 - 冒充 这 传奇 治疗师 陈 梁 ,
宋八仙冒充圣手白狼陈亮，

['rɒbəri]
Robbery
抢劫
打劫人，

[tʃen] [liɑ:n] ['kæptʃəd] [hɪm] .
Chen Liang captured him .
陈 梁 捕获 他 .
被陈亮将他拿住。

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈθʌndə(r)] ,
Following the thunder ,
下列的 这 雷 ,

依着雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Chen Liang wanted to kill him at that time .
陈 梁 通缉 到 杀 他 在 那 时间 .

陈亮当时要杀他，

[jæŋ] [mɪŋ] , [hu:] [kəˈmændz] [rɪˈspekt] [ɪn] [ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Yang Ming , who commands respect in all directions .
杨 明 , WHO 命令 尊重 在 全部 方向 .

镇威八方杨明，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][sɪnˈsɪə(r)][ænd; ənd][kaɪnd][ˈpɜ:s(ə)n] .
He was a sincere and kind person .
他 曾是 一个 真诚 和 种类 人 .

乃是一位诚笃仁厚之人，

[hi:; hi][hæz; həz][ðə; ði] [dɪˈmi:nə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tru:] [ˈdʒentlmən] .
He has the demeanor of a true gentleman .
他 有 这 风度 的 一个 真的 绅士 .

大有君子之风，

[nɒt] [ˈəʊnli][dɪd][hi:; hi] [pəˈsweɪd] [tʃɛn] [liɑ:ŋ] [nɒt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] ,
Not only did he persuade Chen Liang not to kill him ,
不是 仅有的 做过 他 说服 陈 梁 不是 到 杀 他 ,

不但劝着陈亮没杀他，

[hi:; hi][ˈɔ:l səʊ] [geɪv] [ðə; ði] [eɪt] [ɪˈmɔ:rtlɪz] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He also gave the Eight Immortals five taels of silver .
他 还 给予 这 八 不朽者 五 两 的 银 .

还周济来八仙五两银子，

[tel] [hɪm] [tu:; tə] [swɪtʃ] [tu:; tə] [smɔ:l] [ˈbɪznəs] [ɑ:pəˈreɪnɪz] .
Tell him to switch to small business operations .
告诉 他 到 转变 到 小的 商业 运营 .

叫他改行做小本经营。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðɪs] [kɪd] [wʊdnt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][bæd][ˈhæbɪts] ?
Who would have thought that this kid wouldn't change his bad habits ?
WHO 会 有 想法 那 这 孩子 不会 改变 他的 坏的 习惯 ?

焉想到这小子恶习不改，

[ðə; ði] [ˈrɒbəri] [əˈkɜ:d] [ɒn] - [rəʊd] [ɪn] - , [ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l][ˈeəriə] .
The robbery occurred on Minghuo Road in Qilipu , a local area .
这 抢劫 发生 在 - 路 在 - , 一个 当地的 区域 .

在本地七里铺明火路劫，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] ,
Kill the servants ,
杀 这 仆人 ,

杀死家丁，

[ˈrɒbəri] [ɒv; əv] [kləʊðz]
Robbery of clothes
抢劫 的 衣服

抢劫衣服、

[ˈdʒu:əlri] ,
jewelry ,
珠宝 ,

首饰、

[ˈsɪlvə(r)] .
Silver .
银 .

银两。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [ˈpiːp(ə)] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɒbəri] .
There were five or six people involved in the robbery .
那里 是 五 或者 六 人们 涉及 在 这 抢劫 .

同手路劫有五六个人，

[ˈevriwʌn] [els] [hæz; həz][ˈteɪkən][ðeə(r)] [jeə(r)] [ænd; ənd] [left] .
Everyone else has taken their share and left .
每个人 别的 有 已采取 他们的 分享 和 左边 .

别人分了赃都走了，

[ðæt] [kɪd][ˈdɪd(ə)nt] [liːv] .
That kid didn't leave .
那 孩子 没有 离开 .

这小子没走，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [,æpriˈhend] [baɪ] [pəˈliːs] [ɪn] [ˈdɑːnˈjɑːŋ] [ˈkaʊnti] [ˈɑːftə(r)] [kəˈmɪtɪŋ] [ðə; ði] [kraɪm] .
He was apprehended by police in Danyang County after committing the crime .
他 曾是 被捕 经过 警察 在 丹阳 县 后 提交 这 犯罪 .

犯了案被丹阳县马快将他拿获。

[wʌns] [æt; ət][ðə; ði][ˈjɑːmən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [kɔːt] [prəˈsiːdɪŋz] ,
Once at the yamen (government office) and through the court proceedings ,
一次 在 这 衙门 (政府 办公室) 和 通过 这 法庭 诉讼程序 ,

到衙门一过堂，

[sɒŋ] - [kənˈfest] [ˈevriθɪŋ] .
Song Baxian confessed everything .
歌曲 - 坦白 一切 .

宋八仙全招了，

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ɑːskt] [hɪm] ,
The magistrate asked him ,
这 地方法官 问 他 ,

知县问他，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɜːkɪŋ] [təˈgeðə(r)] [ɒŋ] [ðɪs] [tɑːsk] ?
How many people are working together on this task ?
如何 许多 人们 是 在职的 一起 在 这 任务 ?

同手办事共有几个人？

[ðə; ði] [eɪt] [ɪˈmɔːrtlɪz] [ɒv; əv] [sɒŋ] [sed] :
The Eight Immortals of Song said :
这 八 不朽者 的 歌曲 说 :

宋八仙说：

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [nemd] [fɑː] [lei] [huː] [hæd; həd] [əˈteɪnd] [greɪt] [ˈspɪrɪtʃuəl][ˈpaʊə(r)] . "
" There was a monk named Fa Lei who had attained great spiritual power . "
" 那里 曾是 一个 僧 命名 法 雷 WHO 有 已达到 伟大的 精神 力量 . "

"有通天和尚法雷，

[ˈʃaʊ] - [ʃiːeɪ] [ɡwaːŋ] ,
Xiao Sangmen Xie Guang ,
肖 - 谢 光 ,

小丧门谢广，

[saɪ] [jʌnlɒŋ] [hwaːŋ] [tʃɪŋ] ,
Sai Yunlong Huang Qing ,
赛 云龙 黄 青 ,

赛云龙黄庆，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] ['pi:p(ə)l] .
There are a few more people .
那里 是 一个 很少 更多的 人们 .

还有几个人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm] [rəʊd] .
They were all people from Xichuan Road .
他们 是 全部 人们 从 西川 路 .

都是西川路上的人。

['rɒbəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dis'mɪst] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] -
Robbery of a dismissed official in Qilipu .
抢劫 的 一个 解雇 官方的 在 -

在七里铺抢劫卸任职官，

[kɪl] [θriː] ['sɜ:vənts] .
Kill three servants .
杀 三 仆人 .

杀死三个家丁，

[ðə; ði]['stəʊlən] [gʊdz] [wɜː(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd] ['iːkwəli] .
The stolen goods were divided equally .
这 被盗 商品 是 分割 同样地 .

得赃均分，

[ðeɪ] [hæd; həd][ɔːl] [gɒn] [faː(r)] [ə'weɪ] .
They had all gone far away .
他们 有 全部 已消失 远的 离开 .

他等都远走了，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðeɪ] [went] .
I don't know where they went .
我 不 知道 在哪里 他们 去 .

我也不知去向。

[aɪ] [rɪ'siːvd] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
I received several dozen taels of silver .
我 已收到 一些 打 两 的 银 .

我分了几十两银子，

[hiː; hi] [spent] [ðə; ði] ['mʌni] [ɒn] ['prɒstɪ,tuːts] [ænd; ənd] ['gæmblɪŋ] .
He spent the money on prostitutes and gambling .
他 花费 这 钱 在 妓女 和 赌博 .

连嫖带赌也都花了。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] . . .
Upon hearing this , the county magistrate . . .
之上 听力 这 , 这 县 地方法官 . . .

"知县一听。

[fɜːst] , [pʊt] [hɪm][ɪn] [tʃeɪnz] [ænd; ənd] [ɪm'prɪzn] [hɪm] .
First , put him in chains and imprison him .
第一的 , 放 他 在 链条 和 监禁 他 .

先把他钉镣入狱。

[sɒŋ] - [hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['pʊlɪŋ] - .
Song Baxian had no intention of pulling Leiming .
歌曲 - 有 不 意图 的 拉 - .

宋八仙倒没打算拉雷鸣、

[tʃen] [liːŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 .

陈亮。

[ɔ:l] [br'kəz; br'kɒz][ɒv; əv] ['θʌndə(r)] ,
All because of thunder ,
全部 因为 的 雷 ,

皆因雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[hi:; hi] [blɒkt] [paɪ] - [dɔ:(r)][ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] [kɜ:rs] .
He blocked Pi Xuchang's door and started cursing .
他 已屏蔽 π - 门 和 开始 咒骂 .

堵着皮绪昌门首一骂，

[ðə; ði] [mʌŋk] [fa:] - ['sʌmənd] [gwɑ:n] [ʃi:kwa:n] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
The monk Fa Leiguang summoned Guan Shikuan to come out .
这 僧 法 - 被召唤 关 石宽 到 来 出去 .

通天和尚法雷光叫管世宽出来，

['kʌmfət] [wɪð] [kaɪnd] [wɜ:dz]
Comfort with kind words
舒适 和 种类 字

用好言安慰，

[ju:z] [ə; eɪ] [trɪk] [tu:; tə] [meɪk] ['θʌndə(r)] ,
Use a trick to make thunder ,
使用 一个 诡计 到 制作 雷 ,

用计把雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sent] [hɪm] [ə'wei] .
Chen Liang sent him away .
陈 梁 发送 他 离开 .

陈亮支走了。

['færəl] [sed] :
Farrell said :
法雷尔 说 :

法雷说：

" ['mɑ:stə(r)][paɪ] ,
" **Master Pi** ,
" 掌握 π ,

"皮员外，

[ði:z] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] ['traɪfl] [wɪð] .
These two are not to be trifled with .
这些 二 是 不是 到 是 琐碎 和 .

这两个人可不好惹，

['nɔ:məli] [wɪð'aʊt] ['ri:z(ə)n] ,
Normally without reason ,
通常情况下 没有 原因 ,

素常无故，

[ði:z] [tu:] [men][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ə'baʊt] ['ɪnfɪltreɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] .
These two men are all about infiltrating and killing .
这些 二 男人 是 全部 关于 渗透 和 杀 .

这两个人在外面尽讲究杀入。

[ju:v] [meɪd] [æn; ən] ['enəmi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli] .
You've made an enemy of his family .
你已经 制成 一个 敌人 的 他的 家庭 .

你跟他家结了仇，

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)]['i:v(ə)n] [les] ['laɪkli] [tu:; tə][let] [ðɪs] [gəʊ] .
These two people are even less likely to let this go .
这些 二 人们 是 甚至 较少的 可能 到 让 这 去 .
这两个人更不能善罢甘休了。

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [sed] :
Pi Xuchang said :
π 许昌 说 :

"皮绪昌说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['brɪliənt] [aɪ'diəz] ?
Do you have any brilliant ideas ?
做 你 有 任何 杰出的 想法 ?

你有什么高明主意？

['færəl] [sed] :
Farrell said :
法雷尔 说 :

"法雷说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [aɪ'diə] .
I have a brilliant idea .
我 有 一个 杰出的 主意 .

我有一个绝妙的主意，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [kɪld] .
They must be killed .
他们 必须 是 被杀 .

非得把他两个人治死，

[gɪv] [hɪm][ə; eɪ] ['ru:θləs] , ['vɪjəs] , [ænd; ənd] ['ru:θləs] [plæn] .
Give him a ruthless , vicious , and ruthless plan .
给 他 一个 无情 , 恶毒 , 和 无情 计划 .

给他个一狠二毒三绝计，

[ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][nəʊ] ['dʒentlmən] .
A petty person is no gentleman .
一个 小气 人 是 不 绅士 .

量小非君子，

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [ɪz][nɒt] ['ru:θləs] [ɪz][nəʊ] [tru:] ['hɪərəʊ] .
A man who is not ruthless is no true hero .
一个 男人 WHO 是 不是 无情 是 不 真的 英雄 .

无毒不丈夫。

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [tri:t] [ðə; ðɪ][lənd] ,
If you don't treat the land ,
如果 你 不 对待 这 土地 ,

你要不治地，

[hi:; hi] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'gɪv] [ju:; jʊ] .
He will never forgive you .
他 将要 绝不 原谅 你 .

他绝不能饶你，

[ðɪs] [kʊd; kəd][hæv; həv] ['siəriəs] ['kɒnsɪkwənsɪz] .

This could have serious consequences .
这 可以 有 严肃的 结果 :

这个后患可就大了。

[nɒt] [mʌtʃ] ,

Not much ,
不是 很多 ,

不用多,

[juː; jʊ] [spend] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] ,

You spend several hundred taels of silver ,
你 花费 一些 百 两 的 银 ,

你花几百银子,

[ðæt] [wʊd] [teɪk] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][pʊ; əv][bəʊθ][pʊ; əv][ðem; ðəm] .

That would take the lives of both of them .
那 会 拿 这 生活 的 两个都 的 他们 :

就可以要他两个人的命。

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [sed] :

Pi Xuchang said :
π 许昌 说 :

"皮绪昌说:

" ['sevrəl] ['hʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)] . "

Several hundred taels of silver are readily available . "
" 一些 百 两 的 银 是 容易 可用的 . "

"几百银倒现成,

[səʊ] , [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?

So , what do you think ?
所以 , 什么 做 你 思考 ?

怎么样呢?

[ˈfærəl] [sed] :

Farrell said :
法雷尔 说 :

"法雷说:

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [sɒŋ] - ['biːɪŋ] [held] [ɪn] ['dɑːn'jɑːŋ] ['kaʊntɪ] [dʒeɪl] [raɪt] [naʊ] . "

There's a Song Baxian being held in Danyang County Jail right now . "
" 有 一个 歌曲 - 存在 握住 在 丹阳 县 监狱 正确的 现在 . "

"现在丹阳县狱里收着一个宋八仙,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈləʊk(ə)] [ɑːmd] [men][frɒm; frəm] - .

They were local armed men from Qilipu .
他们 是 当地的 武装 男人 从 - .

乃是本地七里铺明火执仗,

[θriː] [laɪvz; lɪvz][wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən] .

Three lives were taken .
三 生活 是 已采取 .

杀死三条人命。

[wiː; wi] [wɜːkt] [pɒn] [ðɪs] [keɪs] [tə'geðə(r)] .

We worked on this case together .
我们 工作 在 这 案件 一起 .

这案是我们一同做的,

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə][aɪ][hæd; həd][ə; eɪ][ˈtemp(ə)][hɪə(r)] .

He had no idea I had a temple here .
他 有 不 主意 我 有 一个 寺庙 这里 .

他可不知道我在这本地有庙的。

[hi:; hi] [braib] ['pi:p(ə)] [In]['priz(ə)n] .
He bribed people in prison .
他 受贿 人们 在 监狱 。

到狱里花钱买通了，

[kɔ:l] [sɒŋ] - [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)] ['θʌndə(r)] [In][ðə; ði] [kɔ:t] ,
Call Song Baxian to deliver thunder in the court ,
称呼 歌曲 - 到 递送 雷 在 这 法庭 。

叫宋八仙当堂将雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [In'sɪstɪd] [ðæt] ,
Chen Liang insisted that ,
陈 梁 坚持 那 。

陈亮一口咬定，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
They took the two of them away .
他们 采取 这 二 的 他们 离开 。

就把他两个人拿了去，

['tɔ:tʃəd] [wɪð] ['ɪnstɹʊm(ə)nts] [ɒv; əv] ['tɔ:tʃə(r)]
Tortured with instruments of torture
受折磨 和 仪器 的 酷刑

用刑具一拷，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['tɔ:tʃə(r)] .
They couldn't withstand the torture .
他们 不能 经受 这 酷刑 。

他两个受刑不过，

[ðeɪ] [hæv; həv][tu:; tə] [kən'fes] .
They have to confess .
他们 有 到 承认 。

就得招认。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][bəuθ] ['pʌnɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [lɔ:] .
They were both punished by the law .
他们 是 两个都 受到惩罚 经过 这 法律 。

他二人身受国法，

['fɜ:stli] , [aɪ 'ti:][ɔ:'lsəʊ] [ɪ'lɪmɪneɪts] ['fju:tʃə(r)] ['trʌb(ə)lz] .
Firstly , it also eliminates future troubles .
首先 ， 它 还 消除 未来 麻烦 。

一来也除了后患，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ju:; jʊ][kæn; kən]['i:v(ə)n][traɪ][tu:; tə] [teɪk] [tʃɛn] - ['dɔ:tə(r)] .
Furthermore , you can even try to take Chen Guangtai's daughter .
此外 ， 你 能 甚至 尝试 到 拿 陈 - 女儿 。

再说要抢陈广泰的女儿也行，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [wei] .
This is the only way .
这 是 这 仅有的 方式 。

非这样办不可，

[ju:; jʊ][met] [sɒŋ] -
You met Song Baxian
你 遇见 歌曲 -

你见了宋八仙，

[doʊnt]['i:v(ə)n] ['menʃ(ə)n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] .
Don't even mention seeing the three of us .
不 甚至 提到 看到 这 三 的 我们 。

可别提见着我们三个人。

[paɪ] [zʌtʃæn] [sed] :
Pi Xuchang said :
π 许昌 说 :

"皮绪昌说：

" [ˈveri] [ɡʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

"甚好，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [ˈdɑːnˈjɑːŋ] [ˈkaʊnti] [naʊ] .
I'm going to Danyang County now .
我是 去 到 丹阳 县 现在 :

我这就到丹阳县去。

" [get] [ɪnˈsaɪd] [ɪˈmiːdiətli] . "
" Get inside immediately . "
" 得到 里面 立即地 . "

"立刻到里面，

[brɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Bring five hundred taels of silver .
带来 五 百 两 的 银 .

带上五百银子，

[tel] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][tuː; tə][prɪˈpeə(r)] [tuː] [ˈhɔːsɪz] .
Tell your family to prepare two horses .
告诉 你的 家庭 到 准备 二 马匹 .

叫家人备两匹马，

[ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] ,
Leading a group of people ,
领导 一个 团体 的 人们 ,

带着一从人，

[get] [ʌp][frɒm; frəm] [həʊm] ,
Get up from home ,
得到 向上 从 家 ,

从家中起身，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈdɑːnˈjɑːŋ] [ˈkaʊnti] ,
Arriving in Danyang County ,
抵达 在 丹阳 县 ,

来到丹阳县，

[hiː; hi] [ˌdɪsˈmaʊnt] .
He dismounted .
他 下马 .

翻身下马。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [ɡlɑːns] .
The officials recognized each other at a glance .
这 官员 认可 每个 其他 在 一个 瞥一眼 .

众官人一瞧认识，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

[wɒt] [brɪŋz] [ˈmɑːstə(r)][paɪ][hɪə(r)] ?
What brings Master Pi here ?
什么 带来 掌握 π 这里 ?

"皮员外来此何干？

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [sed] :
Pi Xuchang said :
π 许昌 说 :

"皮绪昌说：

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] [ɪn][ˈprɪz(ə)n] .
I'm going to visit a friend in prison .
我是 去 到 访问 一个 朋友 在 监狱 .

"我到狱里瞧个朋友。

" [hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] [pʊl] [ðə; ði] [hɔ:s] , "
" Have your family pull the horse , "
" 有 你的 家庭 拉 这 马 , "

"叫家人拉着马，

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [tʊk] [ten][ˈenvələʊps; ˈɑ:nvələʊps][ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Pi Xuchang took ten envelopes of silver .
π 许昌 采取 十 信封 的 银 .

皮绪昌拿着十封银子，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [geɪt] ,
Arriving at the prison gate ,
抵达 在 这 监狱 门 ,

来到狱门，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈgri:tɪŋ] ,
With a greeting ,
和 一个 问候 ,

一招呼，

[ðə; ði][ˈdʒeɪlə(r)] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [ɑ:skt] ;
The jailer came out and asked ;
这 狱卒 来了 出去 和 问 ;

管狱的出来问；

[hu:] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] ?
Who should I look for ?
WHO 应该 我 看 为了 ?

"找谁？

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [sed] :
Pi Xuchang said :
π 许昌 说 :

"皮绪昌说：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

"尊驾姓什么？

[ðə; ði][ˈdʒeɪlə(r)] [sed] :
The jailer said :
这 狱卒 说 :

"管狱的说：

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][ˈtʃɪˈæŋ] .
My surname is Qian .
我的 姓 是 钱 .

"我姓钱。

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [sed] :
Pi Xuchang said :
π 许昌 说 :

"皮绪昌说：

[aɪ][hæv; həv] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][hiə(r)] .

I have two hundred taels of silver here .

我 有 二 百 两 的 银 子 这里 .

"我这里有二百银子，

[aɪl] [baɪ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [pæk] [ɒv; əv] [ti:] .

I'll buy you a pack of tea .

患病的 买 你 一个 盒 的 茶 .

送你买包茶叶喝，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə] [sɒŋ] - .

I have a few words to say to Song Baxian .

我 有 一个 很少 字 到 说 到 歌曲 - .

我要跟宋八仙说几句话，

[ɪz][aɪ 'ti:][əʊ'keɪ] ?

Is it okay ?

是 它 好的 ?

行不行？

[ðə; ði][ˈdʒeɪlə(r)] [hɜ:d] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈsɪlvə(r)] [ɪnˈvɒlvd] .

The jailer heard there was silver involved .

这 狱卒 听到 那里 曾是 银 涉及 .

"管狱的听说有银子，

[welθ] [kæn; kən] [mu:v] ['maʊntənz] .

Wealth can move mountains .

财富 能 移动 山脉 .

财能通神，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] :

He said in succession :

他 说 在 演替 :

连说：

" [əʊ'keɪ] ,

" OK ,

" 好的 ,

"行，

[əʊ'keɪ] .

OK .

好的 .

行。

" [ˈəʊpən][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [ˈgeɪts] [ɪ'mi:diətli] . "

" Open the prison gates immediately . "

" 打开 这 监狱 大门 立即地 . "

"立刻把狱门开开，

[let] [paɪ] [zʌtʃæŋ] [ɪn] .

Let Pi Xuchang in .

让 π 许昌 在 .

放皮绪昌进去。

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [geɪv] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒeɪlə(r)] .

Pi Xuchang gave two hundred taels of silver to the jailer .

π 许昌 给予 二 百 两 的 银 到 这 狱卒 .

皮绪昌把二百银子送给管狱的，

[ˈtʃɪ'æn] [tu:] [ɪnˈvaɪtɪd][paɪ] [zʌtʃæŋ] [tu:; tə][sɪt][ɪn][hɪz; ɪz] [ru:m] .

Qian Tou invited Pi Xuchang to sit in his room .

钱 游览 受邀 π 许昌 到 坐 在 他的 房间 .

钱头把皮绪昌让他住的屋子里坐着，

[ðæts] [wen] [ðei] [kɔ:ld] [sɒŋ] - ['əʊvə(r)] .
That's when they called Song Baxian over .
那就是 什么时候 他们 称为 歌曲 - 超过 .
这才叫宋八仙过来，

[ðə; ði][ˈdʒeɪlə(r)][hæz; hæz] [ɪ'skeɪpt] .
The jailer has escaped .
这 狱卒 有 逃脱 .
管狱的躲出去了。

[sɒŋ] - [dɪd][nɒt] [nəʊ] [paɪ] [zʌtʃæŋ] .
Song Baxian did not know Pi Xuchang .
歌曲 - 做过 不是 知道 π 许昌 .
宋八仙并不认识皮绪昌，

[hi:; hi] [keɪm] [ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [sed] :
He came into the house and said :
他 来了 进入 这 房子 和 说 :
来到屋中说：

[dɪd][ju:; jʊ] [kɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ?
Did you call for me ?
做过 你 称呼 为了 我 ?
"尊驾找我么？

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [sed] :
Pi Xuchang said :
π 许昌 说 :
"皮绪昌说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .

"不错。

[səʊ][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz] [sɒŋ] - ?
So your name is Song Baxian ?
所以 你的 姓名 是 歌曲 - ?
你就叫宋八仙吗？

[ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [ɒv; əv] [sɒŋ] [sed] :
The Eight Immortals of Song said :
这 八 不朽者 的 歌曲 说 :
"宋八仙说：

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 .

"是。

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [sed] :
Pi Xuchang said :
π 许昌 说 :
"皮绪昌说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][paɪ] .
My surname is Pi .
我的 姓 是 π .
"我姓皮，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['feɪvə(r)] .
I've come to ask you for a favor .
我已经 来 到 问 你 为了 一个 偏爱 .
我来托你一件事。

[hæv; həv][juː; jʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈsteɪtmənt] [ɪn] [kɔːt] [jet]？

Have you made a statement in court yet ？

有 你 制成 一个 陈述 在 法庭 然而 ？

你现在官司画了供没有？

[ðə; ði] [eɪt] [ɪˈmɔːrtlɪz] [ɒv; əv] [sɒŋ] [sed] ：

The Eight Immortals of Song said ：

这 八 不朽者 的 歌曲 说 ：

"宋八仙说：

" [nəʊ] ，

" No ，

" 不 ，

"没有，

[dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [wʌn] [klɑːs] ，

Just finished one class ，

只是 完成的 一 班级 ，

刚过了一堂，

[ɪts] [nɒt] [dɪˈsaɪdɪd] [jet] ．

It's not decided yet ．

它是 不是 决定 然而 ．

还没定案。

[faɪv] [ɔː(r)][sɪks][dʒɒbz] ，

Five or six jobs ，

五 或者 六 工作 ，

五六股差事，

[aɪ] [sɒlvd] [ðə; ði] [keɪs] [ɔːl][baɪ][maɪ'self] ．

I solved the case all by myself ．

我 已解决 这 案件 全部 经过 我 ．

现在就是我一个人破了案。

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [sed] ：

Pi Xuchang said ：

π 许昌 说 ：

"皮绪昌说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ， "

" Since that's the case ， "

" 自从 那就是 这 案件 ， "

"既然如此，

[aɪ][hæv; həv] [tuː] [ˈenəmɪz] ．

I have two enemies ．

我 有 二 敌人 ．

我有两个仇人，

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [drægd] [aʊt] [ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [kɔːt] [ˈhɪərɪŋ] ．

You were dragged out during the court hearing ．

你 是 拖拽 出去 期间 这 法庭 听力 ．

你过堂给牵拉出来，

[hiː; hi] [ɪnˈsɪstɪd] [ðæt] ．．．

He insisted that ．．．

他 坚持 那 ．．．

一口咬定，

[ðeɪ] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈliːdə(r)] ．

They said he was the leader ．

他们 说 他 曾是 这 领导者 ．

说他为首。

[aɪl] [li:v] [ju:; jʊ] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][fɜ:st] .
I'll leave you two hundred taels of silver first .

患病的 离开 你 二 百 两 的 银 第一的 .

我先给你留下二百银子，

[aɪl] [raɪt] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] .
I'll write you a report .

患病的 写 你 一个 报告 .

给你立折子，

[ɔ:də(r)] [wɒt'evə(r)] [ju:; jʊ] [laɪk] [æt; ət][ðə; ði] ['restɒrnt] .
Order whatever you like at the restaurant .

命令 任何 你 喜欢 在 这 餐厅 .

饭馆子爱吃什么要什么，

[ðen] [aɪ] [spent] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Then I spent a thousand taels of silver .

然后 我 花费 一个 千 两 的 银 .

然后我花一千银子，

[aɪl] ['hænd(ə)l][jɔ:(r); jə(r)] ['lɔ:su:t] .
I'll handle your lawsuit .

患病的 处理 你的 诉讼 .

给你打点官司。

" [sɒŋ] - [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [bɔɪ] . "
" Song Baxian was originally a poor boy . "

" 歌曲 - 曾是 起初 一个 贫穷的 男生 . "

"宋八仙本来是个苦小子，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] .
I have no money .

我 有 不 钱 .

手里又没钱，

[ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ] [frendz] .
And have no friends .

和 有 不 朋友们 .

又没朋友，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn]['prɪz(ə)n] ,
Arriving in prison ,

抵达 在 监狱 ,

来到狱里，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][tu:; tə] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
There was no one to look after them .

那里 曾是 不 一 到 看 后 他们 .

也没照应，

[i:t] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)l] [fu:d] ,
Eat a bowl of official food ,

吃 一个 碗 的 官方的 食物 ,

吃一碗官饭，

[ðeɪ] [stɪl] [kænt] [get] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [i:t] .
They still can't get enough to eat .

他们 仍然 不能 得到 足够的 到 吃 .

也吃不饱。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,

之上 听力 这 ,

一听这话，

[mɔː(r)][ˈsɪlvə(r)]
More silver
更多的 银

又有银子，

[ðeəz; ðəz] [fuːd] [əˈgen] .
There's food again .
有 食物 再次 .

又有吃的，

[ˈeniweɪ] , [aɪ] [ˈprɒbəbli] [wʊənt] [səˈvaɪv] [ðə; ði] [ˈlɔːsuːt] .
Anyway , I probably won't survive the lawsuit .
反正 , 我 大概 惯于 存活 这 诉讼 .

反正官司大概是活不了，

[ɪnˈdʒʌɪ][ðə; ði][ˈməʊmənt] [waɪl] [juː; jʊ][kæn; kən] .
Enjoy the moment while you can :
享受 这 片刻 尽管 你 能 .

乐一时算一时，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə][ˈsʌfə(r)] [jet] .
No need to suffer yet .
不 需要 到 遭受 然而 .

先不用受罪呀，

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [ˈwɪlɪŋ] .
I am very willing .
我 是 非常 愿意的 .

心中很愿意，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈʌŋk(ə)] [paɪ] , [juː; jʊ][kæn; kən] [seɪ] [aɪˈtiː] [naʊ] . "
" Uncle Pi , you can say it now . "
" 叔叔 π , 你 能 说 它 现在 . "

"皮大爷你说罢，

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [lɑːst] [neɪm] , [lɑː] ?
What's your last name , La ?
是什么 你的 最后的 姓名 , 拉 ?

叫我拉姓什么的？

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [sed] :
Pi Xuchang said :
π 许昌 说 :

"皮绪昌说：

[ɪn] - , [ə; eɪ][ˈləʊk(ə)] [ˈeəriə] ,
In Chenjiabao , a local area ,
在 - , 一个 当地的 区域 ,

"在本地陈家堡，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈθʌndə(r)] ,
There was thunder ,
那里 曾是 雷 ,

有个雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[maɪ][ˈfæməli] [əʊnz] [ə; eɪ] [waɪt] [kloʊθ] [ʃɒp] .
My family owns a white cloth shop .
我的 家庭 拥有 一个 白色的 布 店铺 .

家里开白布店，

[leɪ] [mɪŋ] [ɪz] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət] [tʃen] [liˈæŋz] [haʊs] .
Lei Ming is staying at Chen Liang's house .
雷 明 是 入住 在 陈 梁氏 房子 .

雷鸣在陈亮家住着。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [sɒŋ] - . . .
Upon hearing this , Song Baxian . . .
之上 听力 这 , 歌曲 - . . .

"宋八仙一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪz] [tʃen] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ðæt] [ˈʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n] .
I recognize Chen Liang and that other person .
我 认出 陈 梁 和 那 其他 人 .

陈亮这两个人我认得，

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [wi:; wi][hæv; həv][sʌm; səm] [ɡrʌdʒ] [əˈɡenst] [ðə; ðɪ][ˈfɔ:mə(r)] .
Moreover , we have some grudge against the former .
而且 , 我们 有 一些 怨恨 反对 这 以前的 .

而且前者我们还有点仇，

[aɪ][wɒz; wəz][wʌns] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [tʃen] [liɑ:ŋ] .
I was once captured by Chen Liang .
我 曾是 一次 捕获 经过 陈 梁 .

我被陈亮拿住过，

[li:v] [ðɪs] [ˈmætə(r)][tu:; tə][em ˈi:] .
Leave this matter to me .
离开 这 事情 到 我 .

这件事交给我办了，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [lʊk] [ˈɑ:ftə(r)][em ˈi:] .
As long as you look after me .
作为 长的 作为 你 看 后 我 .

只要你照应我点。

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [ɪˈmi:diətli] [left] [sɒŋ] - [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pɒ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Pi Xuchang immediately left Song Baxian two hundred taels of silver .
π 许昌 立即地 左边 歌曲 - 二 百 两 的 银 .

"皮绪昌立刻给宋八仙留下二百现银子。

[rɪˈli:st] [frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n]
Released from prison
发布 从 监狱

由狱里出来，

[əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n][pɒn][ˈdju:ti][ɪn][ðə; ðɪ][hɔ:l] - ,
Another person on duty in the hall ① ,
其他 人 在 责任 在 这 大厅 - ,

又一见值堂的①，

[ðə; ði][lɪst][pʊ; əv] [prə'si:diŋz] [fɔ:(r); fə(r)] [tə'naɪts] ['seɪ(ə)n] , [tu;; tə][bi;; bi] [pri'peəd] [baɪ][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n]
The list of proceedings for tonight's session , to be prepared by the person
这 列表 的 诉讼程序 为了 今晚 会议 , 到 是 准备 经过 这 人
[pɒn]['dju:ti] .
on duty .
在 责任 .

托值堂的今天晚上开堂单，

[fɜ:st] , [set][ðə; ði] [keɪs] [pʊ; əv][ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [pʊ; əv] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
First , set the case of the Eight Immortals of Song Dynasty at the beginning .
第一的 , 放 这 案件 的 这 八 不朽者 的 歌曲 王朝 在 这 开始 .

先把宋八仙案开在头里，

[gɪv] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][pɒn]['dju:ti] ['fɪftɪ] [teɪl] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)] .
Give the person on duty fifty taels of silver .
给 这 人 在 责任 五十 两 的 银 .

给值堂的五十两银子。

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][ɪz] ['kwestʃənɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] .
The magistrate is questioning the case .
这 地方法官 是 提问 这 案件 .

老爷问案，

[ɑ:sk][fɜ:st] , [ðen] [ɑ:sk] .
Ask first , then ask .
问 第一的 , 然后 问 .

先问后问，

[ɑɪ 'ti:][ɔ:l] [rests] [pɒn][ðə; ði] ['ʃəuldəz] [pʊ; əv][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][pɒn]['dju:ti] .
It all rests on the shoulders of the person on duty .
它 全部 休息 在 这 肩膀 的 这 人 在 责任 .

全在值堂的身上。

[hi;; hi]['wɒnts] [tu;; tə] [ɪ'fju:] [ə; eɪ] [kɔ:t] ['ɔ:də(r)] .
He wants to issue a court order .
他 想要 到 问题 一个 法庭 命令 .

他要开堂单，

[ɑ:sk] [hu:] [ʃʊd; ʃəd][bi;; bi][pʊt] [ɪn][ðə; ði] [li:d] [fɜ:st] .
Ask who should be put in the lead first .
问 WHO 应该 是 放 在 这 带领 第一的 .

把谁开在头里先问谁。

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [meɪd] ['prəʊgres] [æt; ət][ðə; ði]['jɑ:mən] ([gʌvənmənt] ['ɒfɪs]) .
Pi Xuchang had already made progress at the yamen (government office) .
π 许昌 有 已经 制成 进步 在 这 衙门 (政府 办公室) .

皮绪昌在衙门都见好了，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə][ðə; ði] ['restɹɒnt] [tu;; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu;; tə] [sɒŋ] - .
He went to the restaurant to deliver a message to Song Baxian .
他 去 到 这 餐厅 到 递送 一个 信息 到 歌曲 - .

到饭馆子给宋八仙送信，

[ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] .
A memorial was submitted .
一个 纪念馆 曾是 提交 .

立了折子，

[send] [ðem; ðəm][tu;; tə]['prɪz(ə)n] .
Send them to prison .
发送 他们 到 监狱 .

送到狱里去。

[tɛl] [ðə; ði] ['restrɒnt] ['əʊnə(r)] ,
Tell the restaurant owner ,
告诉 这 餐厅 所有者 ,

告诉饭铺掌柜的，

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [aɪ 'ti:] [kɒst] [tu:; tə] [i:t] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪt] ['ɪmɔ:rtlɪz] - ['restrɒnt] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti]
How much does it cost to eat at the Eight Immortals ' restaurant in the county
如何 很多 做 它 成本 到 吃 在 这 八 不朽者 - 餐厅 在 这 县
[dʒeɪl] ?
jail ?
监狱 ?

县衙门狱里来八仙吃多少钱，

[kʌm] [tu:; tə] [maɪ] [haʊs] [tu:; tə] [pɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Come to my house to pick it up .
来 到 我的 房子 到 挑选 它 向上 .

到我家去取。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [ə'gri:d] .
The shopkeeper agreed .
这 店主 同意 .

掌柜的答应，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['baɪɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] .
They often engaged in buying and selling .
他们 经常 已订婚的 在 购买 和 销售 .

素常交买卖，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [daʊt] [ðæt] ['mɑ:stə(r)] [paɪ] [ɪz] [ə; eɪ] ['welθi] [mæn] .
There's no doubt that Master Pi is a wealthy man .
有 不 怀疑 那 掌握 π 是 一个 富裕 男人 .

知道皮员外是财主错不了。

[paɪ] [zʌtʃæŋ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [ænd; ənd] [went] [bæk] .
Pi Xuchang finished his business and went back .
π 许昌 完成的 他的 商业 和 去 后退 .

皮绪昌把事情办完便回去了。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [held] [kɔ:t] [ɪn] [ðə; ði] ['i:vniŋ] .
The magistrate held court in the evening .
这 地方法官 握住 法庭 在 这 晚上 .

知县晚上升堂，

[ðə; ði] ['sɪŋg(ə)] - ['hedɪd] [keɪs] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l]
The single - headed case in the hall
这 单身的 - 标题 案件 在 这 大厅

着堂单头一案，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['rɒbəri] [ɒv; əv] [sɒŋ] - [ɒn] - [rəʊd] .
It was the robbery of Song Baxian on Qilipu Road .
它 曾是 这 抢劫 的 歌曲 - 在 - 路 .

就是七里铺路劫宋八仙。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['ɔ:dəd] [ðæt] [sɒŋ] - [bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .
The magistrate ordered that Song Baxian be brought in .
这 地方法官 订购 那 歌曲 - 是 带来 在 .

知县吩咐提宋八仙。

[ðə; ði][ə'ridʒən(ə)] [klɑ:k] [brɔ:t] [ðə; ði] [eit] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [ɪntu:][ðə; ði][hɔ:l] [ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm]
The original clerk brought the Eight Immortals into the hall and made them
这原来的职员带来这八仙不朽者进入这大厅和制成他们
[ni:l] .
kneel .
下跪 .

原办把来八仙带上堂一跪，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这地方法官说 :

知县说：

" [sɒŋ] - ,
" Song Baxian ,
" 歌曲 - ,

"宋八仙，

[ju:; jʊ] [rɒb] - ,
You robbed Qilipu ,
你被抢劫 - ,

你在七里铺抢劫，

[kɪld] [θri:] ['pi:p(ə)] .
Killed three people .
被杀三人们 .

杀死三条人命，

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ə; eɪ][tɑ:sk] [ðæt] [ɪz] [dʌŋ] [tə'geðə(r)] ?
How many people are involved in a task that is done together ?
如何许多人们是涉及在一个任务那一起是完毕一起 ?

同手办事例是几个人？

[ðə; ði] [eit] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [ɒv; əv] [sɒŋ] [sed] :
The Eight Immortals of Song said :
这八仙不朽者的歌曲说 :

"宋八仙说：

" [aɪ][deə(r)][nɒt] [kən'fes] . "
" I dare not confess . "
" 我敢不是承认 . "

"小人不敢招，

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz] ['æŋgri] .
The master was angry .
这掌握曾是生气的 .

老爷生气，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][sɪks] ['pi:p(ə)] [ɪn]['təʊt(ə)] .
There were six people in total .
那里是六人们在全部的 .

一共六个人。

[θri:] ['pi:p(ə)] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] .
Three people returned to Xichuan .
三人们返回到西川 .

有三个人都回了西川，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['li:dəz] .
There were two leaders .
那里是二领导人 .

有两人为首，

[hi:; hi] [kə'ləpst] [æt; ət][hɪz; ɪz][ləʊk(ə)] - ['rezɪdəns] .
He collapsed at his local Chenjiabao residence .
他 倒塌 在 他的 当地的 - 住宅 .

倒在这本地陈家堡住家，

[ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [tʃən] [nemd] [tʃən] [liɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['seɪntli] [waɪt] [eɪp] .
A man surnamed Chen named Chen Liang , the Saintly White Ape .
一个 男人 姓氏 陈 命名 陈 梁 , 这 圣洁的 白色的 猿 .

一个姓陈叫圣手白猿陈亮，

[wʌn] [ɪz] [kɔ:ld] [waɪnd] , [klaʊdz] , [sməʊk] , [ænd; ænd] ['θʌndə(r)] .
One is called Wind , Clouds , Smoke , and Thunder .
一 是 称为 风 , 云 , 抽烟 , 和 雷 .

一个叫风里云烟雷鸣。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði][aɪ'dɪə] [ðæt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
It was the idea that came from the two of them .
它 曾是 这 主意 那 来了 从 这 二 的 他们 .

当初是他两个人起的意思，

[wi:; wi] [waɪl] [ə'beɪ] .
We will obey .
我们 将要 服从 .

我等听从。

[ðeɪ] [rɒb] [eɪt] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv]['sɪlvə(r)] .
They robbed eight hundred taels of silver .
他们 被抢劫 八 百 两 的 银 .

抢劫了八百银两，

[gɪv] [em 'i:] ['eɪti] [teɪl] .
Give me eighty taels .
给 我 八十 两 .

给我八十两，

[ðeɪ] [meɪd] ['əʊvə(r)]['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [teɪl] .
They made over seven hundred taels .
他们 制成 超过 七 百 两 .

他们使七百多两。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tru:θ] .
This is the truth .
这 是 这 真相 .

这是真情实话，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [wɜ:d] [ʌv; əv][aɪ 'ti:][ɪz] [fɔ:ls] .
Not a single word of it is false .
不是 一个 单身的 单词 的 它 是 错误的 .

并无半句虚言。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] . . .
Upon hearing this , the county magistrate . . .
之上 听力 这 , 这 县 地方法官 . . .

"知县一听，

['əʊnli] [ðen] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['tɪkɪts] ['ɪfʊ:d] .
Only then were the tickets issued .
仅有的 然后 是 这 门票 发布 .

这才出票，

['ɜ:dʒənt] [dɪ'tenʃn] [wɪð] ['θʌndərəs] [ə'plɔ:z]
Urgent detention with thunderous applause
紧迫的 拘留 和 雷鸣 掌声

急拘锁带雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 .

陈亮。

[tə'deɪ] , [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [kɔ:t] [ˈhɪərɪŋ] . . .
Today , during the court hearing . . .
今天 , 期间 这 法庭 听力 . . .

今天一过堂，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[wɒt] [ˈeɪdʌns] [dɪd] [ˈmædʒɪstreɪt] [tʃɛn] - [hæv; həv] ?
What evidence did Magistrate Chen Liangjian have ?
什么 证据 做过 地方法官 陈 - 有 ?

陈亮间知县何为凭据，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈtestɪməni] ?
What is the testimony ?
什么 是 这 见证 ?

哪为见证？

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ðen] [brɔ:t] [sɒŋ] - [ʌp] [ɪn] [kɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkwestʃənɪŋ] .
The magistrate then brought Song Baxian up in court for questioning .
这 地方法官 然后 带来 歌曲 - 向上 在 法庭 为了 提问 .

知县这才把宋八仙提上来当堂对质。

[sɒŋ] - [ˈentəd] [ðə; ði][ˈkɔ:tru:m; ˈkɔ:trʊm][ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .
Song Baxian entered the courtroom and knelt down .
歌曲 - 进入 这 法庭 和 跪下 向下 .

宋八仙上堂来在公堂一跪，

[ˈni:lɪŋ] [ˈʌpwədz]
Kneeling upwards
跪着 向上

向上磕头，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县说：

" [sɒŋ] - ,
" **Song Baxian** ,
" 歌曲 - ,

"宋八仙，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ˈaɪðə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] ?
Do you know either of them ?
做 你 知道 任何一个 的 他们 ?

你可认识他二人？

" [let] [ðə; ði] [ert] [ɪˈmɔ:rtlɪz] [seɪ] : "
" **Let the Eight Immortals say :** "
" 让 这 八 不朽者 说 : "

"来八仙一着说：

[ˈbrʌðə(r)] [leɪ] ,
Brother Lei ,
兄弟 雷 ,

"雷大哥，

[ˈbrʌðə(r)] [tʃɛn] ,
Brother Chen ,
兄弟 陈 ,

陈大哥，

[jʊː; jʊ] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [ˈset(ə)l] [ðɪs] [ˈbɜːsuːt] .
You two should settle this lawsuit .
你 二 应该 定居 这 诉讼 .

你们两个人这场官司认了罢。

[ðə; ðɪ][aɪˈdɪə] [ðæt] [keɪm] [ʌp] [bɪˈtwiːn] [ðə; ðɪ] [tuː] [pʊ; əv][jʊː; jʊ] [bæk] [ðen] ,
The idea that came up between the two of you back then ,
这 主意 那 来了 向上 之间 这 二 的 你 后退 然后 ,

当初你们两个人起的意，

[ˈrɒbəri] [pʊ; əv][ə; eɪ] [rɪˈtaɪəd] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn] -
Robbery of a retired official in Qilipu
抢劫 的 一个 退休 官方的 在 -

在七里铺打劫卸任官长，

[kɪl] [θriː] [ˈsɜːvənts] .
Kill three servants .
杀 三 仆人 .

杀死三个家丁，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He received eight hundred taels of silver .
他 已收到 八 百 两 的 银 .

得了八百银子，

[jʊː; jʊ] [tuː] [sed] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)] ,
You two said I was a young waiter ,
你 二 说 我 曾是 一个 年轻的 服务员 ,

你们二位说我是小伙计，

[jʊː; jʊ][kænt] [ɡɪv] [em ˈiː][mɔː(r)] .
You can't give me more .
你 不能 给 我 更多的 .

不能多给我。

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [wʌn] - [tenθ] .
I will make one - tenth .
我 将要 制作 一 - 第十 .

我使一成，

[jʊː; jʊ][hæv; həv] [əˈtʃiːvd] [naɪn] - [tenθs] .
You have achieved nine - tenths .
你 有 已达成 九 - 十分之一 .

你们使九成。

[naʊ] [aɪv] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] [ænd; ənd][eɪ ˈem][ɪn] [kɔːt] .
Now I've committed a crime and am in court .
现在 我已经 坚定的 一个 犯罪 和 是 在 法庭 .

现在我犯了案打了官司，

[jʊː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [əˈbændənɪŋ] [em ˈiː] .
You two are abandoning me .
你 二 是 放弃 我 .

你们两个人不管我了，

[æz; əz][aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] .
As I do not know .
作为 我 做 不是 知道 .

作为不知道。

[ai][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)][ɪn'dʒʊə(r)][ðə; ði] ['tɔ:tʃə(r)] .
I can no longer endure the torture .
我 能 不 更长 忍受 这 酷刑 .

现在我实在受刑不过，

[ɪf] [ai][kʊd; kəd][beə(r)][aɪ 'ti:] ,
If I could bear it ,
如果 我 可以 熊 它 ,

假使我要受的了，

[ðeɪ] [wʊənt][i:v(ə)n][dræg][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [aʊt] .
They won't even drag the two of you out .
他们 惯于 甚至 拖 这 二 的 你 出去 .

也不肯把你们二位拉出来，

[hu:] [təʊld][ju: 'es][wi:; wi][hæd; həd][ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] ?
Who told us we had a relationship ?
WHO 讲述 我们 我们 有 一个 关系 ?

谁叫咱们有交情呢？

[ˈfaɪnəli] , [aɪv] ['i:t(ə)n][æt; ət][wʌn] [pleɪs] .
Finally , I've eaten at one place .
最后 , 我已经 吃 在 一 地方 .

总算一处吃过，

[ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] ['flaʊəz] [hæv; həv] [blu:md]
A place where flowers have bloomed
一个 地方 在哪里 花朵 有 盛开

一处花过、

[ai][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] .
I had a good time .
我 有 一个 好的 时间 .

乐过。

[ɔ:l'dəʊ] [hi:; hi] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] ,
Although he committed the crime ,
虽然 他 坚定的 这 犯罪 ,

虽然犯了案，

[ɪts] [nɒt] [ɔ:t] ['aɪðə(r)] .
It's not short either .
它是 不是 短的 任何一个 .

也不算短，

[lets] [drɔ:] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] [tə'geðə(r)] .
Let's draw a picture together .
我们来吧 画 一个 图片 一起 .

咱们一同画供罢。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [tʃen] [liɑ:ŋ]
Upon hearing this , Chen Liang
之上 听力 这 , 陈 梁

陈亮一听，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ]['æŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:nd] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] [peɪl] .
He was so angry that his face turned even more pale .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 甚至 更多的 苍白 .

气得颜色更变。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [slæmd] [hɪz; ɪz] ['gæv(ə)l] [ænd; ənd] [sed] :
The magistrate slammed his gavel and said :
这 地方法官 猛烈抨击 他的 法槌 和 说 :

知县在上面把惊堂木一拍说：

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [tu:] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [kən'fes] ?
Are you two not going to confess ?
是 你 二 不是 去 到 承认 ?

你两个人这还不招吗？

[ðen] [hi:; hi] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] ['kʌnɪŋli] [dɪ'spleɪ] [hɪz; ɪz] ['tælənts] .
Then he continued to cunningly display his talents .
然后 他 持续 到 狡猾地 展示 他的 天赋 .

再还狡展，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['kaʊnti] [hæz; həz] [θri:] [ɔ:(r)] [sɪks] [rʊmz; ru:mz] ,
Wait until the county has three or six rooms ,
等待 直到 这 县 有 三 或者 六 房间 ,

等本县三推六间，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第171/190页

[jʊl] [hæv; həv][tu:; tə] [kən'fes] ['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:] [mi:nz] ['sʌfərɪŋ] ['fɪzɪk(ə)l] [peɪn] !
You'll have to confess even if it means suffering physical pain !
你会 有 到 承认 甚至 如果 它 方法 痛苦 身体的 疼痛 !
那时你等皮肉受苦也得招！

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

"陈亮说：

" [sɒŋ] - ,
" **Song Baxian** ,
" 歌曲 - ,

"宋八仙，

[jʊr; jər] [dʒʌst] ['spəʊtɪŋ] ['nɒns(ə)ns] , [ju:; jʊ] [jʌŋ] [ʌpsta:t] .
You're just spouting nonsense , you young upstart .
你是 只是 喷水 废话 , 你 年轻的 暴发户 .
你这小辈满嘴胡说。

[ɪz] [ðeə(r)][ə; eɪ][gɒd][ɪn][ðə; ði][hɔ:l] ?
Is there a god in the hall ?
是 那里 一个 上帝 在 这 大厅 ?

当堂可有神，

[wen] [dɪd][wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] ? [maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [tʃɛn] .
When did we meet again ? My surname is Chen .
什么时候 做过 我们 见面 再次 ? 我的 姓 是 陈 .

我姓陈的哪时跟你一处路幼？

[hu:] [nəʊz] [ju:; jʊ] ?
Who knows you ?
WHO 知道 你 ?

谁认识你？

[ju:; jʊ] [kə'mɪtɪd] [kraɪmz] [aʊt'saɪd] [wɪ'ðaʊt] [kɔ:z] .
You committed crimes outside without cause .
你 坚定的 犯罪 外部 没有 原因 .

你无故在外面做案，

[ɪm'pə:səneɪt, ɪm'pə:sənit, -neɪt] [em 'i:][baɪ] ['ju:zɪŋ][ðə; ði]['gɪv(ə)n] [neɪm] [tʃɛn] .
Impersonating me by using the given name Chen .
冒充 我 经过 使用 这 给定 姓名 陈 .

冒充我姓陈的名姓，

[aɪ][dɪd(ə)nt] [kɪl] [ju:; jʊ] , ['fɔ:mə(r)] .
I didn't kill you , former .
我 没有 杀 你 , 以前的 .

前者我没肯杀你，

[maɪ] [kəm'pæʃ(ə)n] [hæz; həz] [brɔ:t] [ə'baʊt] [dɪ'zɑ:stə(r)] .
My compassion has brought about disaster .
我的 同情 有 带来 关于 灾难 .

我慈心倒生了祸害。

[ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [ɒv; əv] [sɒŋ] [sed] :
The Eight Immortals of Song said :
这 八 不朽者 的 歌曲 说 :

"宋八仙说:

[ju:; jʊ] [tu:] [ˈbrʌðəz] [dʊənt] [ni:d] [tu:; tə] [pleɪ] [dʌm] [eni'mɔ:(r)] .
You two brothers don't need to play dumb anymore .
你 二 兄弟 不 需要 到 玩 哑的 不再 :

"你们哥俩不必狡展了,

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [təʊld][ju:; jʊ][ðə; ði] [həʊl] [tru:θ] .
I have already told you the whole truth .
我 有 已经 讲述 你 这 所有的 真相 :

我已然是把真情实话都招了,

[ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [kən'fes] [naʊ] .
You have no choice but to confess now .
你 有 不 选择 但 到 承认 现在 :

你再也不招也不行了。

" [leɪ] [mɪŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [ɪn'reɪdʒd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θri:] [kɔ:ps] [gɒdz] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] . "
" Lei Ming was so enraged that his three corpse gods jumped up and down . "
" 雷 明 曾是 所以 愤怒 那 他的 三 尸体 神 跳了起来 向上 和 向下 . "

"雷鸣气得三尸神暴跳,

[ðə; ði] [faɪv] ['spɪrɪt] [sɔ:rd] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] [wɪð] [hə'rəʊɪk] ['spɪrɪt] .
The five spirits soared into the sky with heroic spirit .
这 五 烈酒 飙升 进入 这 天空 和 英勇 精神 :

五灵豪气腾空,

[hi:; hi] [glæə] [æt; ət][hɜ:(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He glared at her and said :
他 怒目而视 在 她 和 说 :

把眼一瞪说:

" [wɒt] [ə; eɪ] ['ju:sləs] ['prɪz(ə)nə(r)] . "
" What a useless prisoner . "
" 什么 一个 无用 囚犯 . "

"好囚囊的,

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ][pɑ:st] [gʊ'i:vənsɪz] [wɪð] [ju:; jʊ] .
We have no past grievances with you .
我们 有 不 过去的 不满 和 你 :

我二人跟你远日无冤,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['ri:s(ə)nt] ['enməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 :

近日无仇,

[jʊr; jər] ['spəʊtɪŋ] ['nɒns(ə)ns] !
You're spouting nonsense !
你是 喷水 废话 !

你这小子血口喷人!

" [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sɔ:] ['θʌndə(r)] ,
" The magistrate saw thunder ,
" 这 地方法官 锯 雷 ,

"知县见雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [gɒt] ['æŋgri] ,
Chen Liang got angry ,
陈 梁 得到 生气的 ,

陈亮一发气,

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [slæmd] [ðə; ði][ˈgæv(ə)l] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He immediately slammed the gavel down and said :
他 立即地 猛烈抨击 这 法槌 向下 和 说 :

立刻把惊堂木一拍说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

"呸！

[haʊ] ['deərɪŋ] [ðə; ði] ['θʌndə(r)] !
How daring the thunder !
如何 大胆 这 雷 !

好大胆雷鸣、

[tʃen] [liːŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['kaʊntɪz] ['pʌblɪk] [kɔːt] .
This is the county's public court .
这 是 这 县的 民众 法庭 .

这是本县的公堂，

[ɪz] [ðɪs] [ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [ʌn'liːʃ] [jɔː(r); jə(r)][ˈpaʊə(r)] ?
Is this also the place for you to unleash your power ?
是 这 还 这 地方 为了 你 到 发挥 你的 力量 ?

也是你等发威的地方么？

[juː; jʊ] ['piːp(ə)l] ['prɒbəbli] [hæv; həv][nəʊ] [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔː] .
You people probably have no respect for the law .
你 人们 大概 有 不 尊重 为了 这 法律 .

大概你等是目无王法，

[rɔː(r)] [ɪn][maɪ]['kɔːtruːm; 'kɔːtrəm] .
Roar in my courtroom .
吼 在 我的 法庭 .

咆哮我的公堂。

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[dræŋ][hɪm] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [biːt] [hɪm] !
Drag him away and beat him !
拖 他 离开 和 打 他 !

拉下去给我打！

[tʃen] [liːŋ] [sed] ;
Chen Liang said ;
陈 梁 说 ;

"陈亮说；

" [sɜː(r)] , [pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] ['djuːtɪz] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] . "
" Sir , please take a break from your duties for now . "
" 先生 , 请 拿 一个 休息 从 你的 职责 为了 现在 . "

"老爷暂且息值堂的：

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɒn]['djuːti][ɪn][ðə; ði] ['lɒbi] .
The person on duty in the lobby .
这 人 在 责任 在 这 大厅 .

大堂上值班的。

[ˈæŋɡə(r)] ,
Anger ,
愤怒 ,

注怒，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə] [səbˈmɪt] .
I have a report to submit .
我 有 一个 报告 到 提交 .

小人我有下情上禀。

[ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :

"知县说：

[wʌts] [ðə; ðɪ][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ?
What's the situation ?
是什么 这 情况 ？

"有什么下情？

[spi:k] .
speak .
说话 .

讲。

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :

"陈亮说：

" [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] [əˈɡenst] [sɒŋ] - . "
" We have a grudge against Song Baxian . "
" 我们 有 一个 怨恨 反对 歌曲 - . "

"我等跟宋八仙有仇。

[ðə; ðɪ][ˈfɔ:mə(r)] [rɪˈfə:z] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes] [hu:] [went] [wɪð] [ə; eɪ] [frend] [tu:; tə] - [tu:; tə]
The former refers to the two of us who went with a friend to Majiahu to
这 以前的 指 到 这 二 的 我们 WHO 去 和 一个 朋友 到 - 到

[dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)] .
deliver a letter .
递送 一个 信 .

前者我二人同朋友上马家湖送信，

[maɪ] [ˈstʌmək] [ˈstɑ:tɪd] [ˈhɜ:tɪŋ] [ˌhɑ:fweɪ] [θru:] [maɪ] [wɔ:k] .
My stomach started hurting halfway through my walk .
我的 胃 开始 受伤 半 通过 我的 走 .

我走在半路肚子痛，

[hi:; hi] [rɪˈli:vɪd] [hɪmˈself] [ɪn][ðə; ðɪ] [wʊdz] .
He relieved himself in the woods .
他 松了口气 他自己 在 这 树林 .

在树林子出恭。

[sɒŋ] - , [ˈwi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] , [epɹəʊtʃt] [em ˈi:][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] , [ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [slæʃ]
Song Baxian , wielding a knife , approached me from behind , intending to slash
歌曲 - , 挥舞 一个 刀 , 接近 我 从 在后面 , 意图 到 削减

[em ˈi:] .
me .
我 .

宋八仙持刀由我身后头过来要砍我，

[ai] [sɔ:] [ai 'ti:] .
I saw it .
我 锯 它 。

被我瞧见，

[græb] [him] .
Grab him .
抓住 他 。

将他拿住。

[wen] [ɑ:skt] ,
When asked ,
什么时候 问 ；

一问他，

[hi:; hi] [im'pə:səneit, im'pə:sənit, -neit] [em 'i:] ['ju:zɪŋ] [maɪ] [neɪm] .
He impersonated me using my name .
他 冒充 我 使用 我的 姓名 。

他冒充我的名姓，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [send] [him] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] [fɔ:(r); fə(r)] ['pʌnɪʃmənt] .
I want to send him to the authorities for punishment .
我 想 到 发送 他 到 这 当局 为了 惩罚 。

我要将他送到当官治罪，

[hi:; hi] [begd] [em 'i:] [tu:; tə] [let] [him] [gəʊ] .
He begged me to let him go .
他 乞求 我 到 让 他 去 。

他央求我把他放了，

[ai] [daʊnt] [wɒnt] [him] [tu:; tə] [həʊld] [ə; eɪ] [grʌdʒ] .
I don't want him to hold a grudge .
我 不 想 他 到 抓住 一个 怨恨 。

不想他记恨前仇，

[ˈhaɪweɪ] ['rɒbəri] ,
Highway robbery ,
公路 抢劫 ；

路劫犯案，

[ðeɪ] ['pɒld] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju: 'es] [ə'ləŋ] .
They pulled the two of us along .
他们 拉 这 二 的 我们 沿着 。

牵拉我二人。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :

之上 听力 这 ；

"老爷一听说：

[jʊr; jər] ['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] .
You're talking nonsense .
你是 说 废话 。

"你满嘴胡说，

[dræg] [him] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [bi:t] [him] !
Drag him away and beat him !
拖 他 离开 和 打 他 ！

拉下去给我打！

" [ɪ'mi:diətli] [stop] [ðə; ði] ['θʌndə(r)] ,
" **Immediately stop the thunder** ,
" 立即地 停止 这 雷 ；

"立刻把雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [ˈpʊld] [hɪm] [daʊn] .
Chen Liang pulled him down .
陈 梁 拉 他 向下 .

陈亮拉下去，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [rɪˈsiːvd] [ˈfɔːti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
Each person received forty strokes of the cane .
每个 人 已收到 四十 笔画 的 这 甘蔗 .

每人打了四十大板。

[ɪts] [ˈəʊvə(r)] .
It's over .
它是 超过 .

打完了，

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ðen] [ɑːskt] ,
The magistrate then asked ,
这 地方法官 然后 问 ,

知县又问，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [kraɪd] [aʊt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɪnəs(ə)nt] .
Chen Liang cried out that he was innocent .
陈 梁 哭 出去 那 他 曾是 清白的 .

陈亮口中叫冤。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [biː; bi] [klæmpt] [ɪn][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][leg] [klæmps] [brɪˈfɔː(r)]
The magistrate ordered that the body be clamped in a pair of leg clamps before
这 地方法官 订购 那 这 身体 是 夹紧 在 一个 一对 的 腿 夹具 前

[ˈkwestʃənɪŋ] .
questioning .
提问 .

知县吩咐用夹棍夹起来再问。

[ðə; ði] [θriː] [stɪks] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˈænsəstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈpʌnɪʃmənts] .
The three sticks are the ancestor of the five punishments .
这 三 棍子 是 这 祖先 的 这 五 惩罚 .

三棍棒为五刑之祖，

[ˈhjuːmən] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)][laɪk] [ˈaɪən] , [jet] [nɒt] [laɪk] [ˈaɪən] .
Human hearts are like iron , yet not like iron .
人类 心 是 喜欢 铁 , 然而 不是 喜欢 铁 .

人心似铁非似铁，

[əˈfɪʃ(ə)l] [lɔːz] [ɑː(r); ə(r)][laɪk] [ə; eɪ] [ˈfɜːnɪs] , [ɪnˈdiːd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfəːnisɪz] .
Official laws are like a furnace , indeed they are furnaces .
官方的 法律 是 喜欢 一个 炉 , 的确 他们 是 熔炉 .

官法如炉果是炉，

[ɪˈmiːdiətli] [ˈθʌndə(r)] ,
Immediately thunder ,
立即地 雷 ,

立刻将雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [pʊt] [ɪn][ðə; ði][leg] [klæmp] .
Chen Liang was put in the leg clamp .
陈 梁 曾是 放 在 这 腿 夹钳 .

陈亮上了夹棍。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə][əd'mɪnɪstə(r)][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] ,
Just as they were about to administer the punishment ,
只是 作为 他们 是 关于 到 管理 这 惩罚 ,
刚要使刑,

[ə; eɪ] [[aʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] :
A shout was heard from outside :
一个 喊 曾是 听到 从 外部 :
只听外面一声喊嚷:

" [jɔː(r); jə(r)] ['bʌə(r)] [ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] ! "
" Your Honor is innocent ! "
" 你的 荣誉 是 清白的 ! "
"大老爷冤枉!

" [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] [nʌŋ] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][zen] ['mɑːstə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] . "
" The visitor is none other than the Zen Master Ji Gong . "
" 这 游客 是 没有任何 其他 比 这 禅 掌握 季 锣 . "
"来者乃是济公禅师，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['reskjʊː] [leɪ] [mɪŋ] .
We must rescue Lei Ming .
我们 必须 救援 雷 明 .
要搭救雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 .
陈亮。

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 214 -
章 -
第二百十四回

[zen] ['mɑːstə(r)][dʒi] [seɪvd] [tʃɛn] - , [ə; eɪ] [mʌŋk] [frɒm; frəm] ['dɑːn'jɑːŋ] , [ænd; ənd][met] [ðə; ði]
Zen Master Ji saved Chen Haichao , a monk from Danyang , and met the
禅 掌握 季 已保存 陈 - , 一个 僧 从 丹阳 , 和 遇见 这
['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
county magistrate .
县 地方法官 .
济禅师丹阳救雷陈 海潮县僧道见县主

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] ['dɑːn'jɑːŋ] ['kaʊnti] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][juːz] [klæmps][tuː; tə][klæmp] [leɪ] [mɪŋ]
The magistrate of Danyang County was about to use clamps to clamp Lei Ming
这 地方法官 的 丹阳 县 曾是 关于 到 使用 夹具 到 夹钳 雷 明
. . .
: : :
. . .
话说丹阳县知县正要用夹棍夹雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,
陈亮，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˌaʊtˈsaɪd] :
Suddenly a shout was heard outside :
突然 一个 喊 曾是 听到 外部 :

忽听外面一声喊嚷:

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈbʌnə(r)] [ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] ! "
" **Your Honor is innocent** ! "
" 你的 荣誉 是 清白的 ! "

"大老爷冤枉!

" [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] [zen] [ˈmɑːstə(r)][dʒi] [gɒŋ] . "
" **The visitor is Zen Master Ji Gong** . "
" 这 游客 是 禅 掌握 季 锣 . "

"来者乃是济公禅师。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[weə(r)] [duː; də] [ˈmʌŋks] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where do monks come from ?
在哪里 做 僧侣 来 从 ?

和尚从哪来呢?

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [bɜːnd] [ðə; ði][ˈsoːsərə(r)][hæŋ][tʃiː] [wɪð] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]
It turns out that Ji Gong burned the sorcerer Han Qi with the fire from the
它 转弯 出去 那 季 锣 烧伤 这 巫师 韩 齐 和 这 火 从 这
[berˈɡjʊə] [ˈfɜːnɪs] [ɪn] -
Bagua Furnace in Cangzhenwu .
八卦 炉 在 - .

原来济公由藏珍坞八卦炉火烧了神术士韩棋，

[red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)l] [ʃaʊ] -
Red - haired Spirit Official Shao Huafeng
红色的 - 头发 精神 官方的 邵 -

赤发灵官邵华风，

[ðə; ði] [ɡruːp] [ɒv; əv] [θɪːvz] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [fled] .
The group of thieves scattered and fled .
这 团体 的 窃贼 疏散 和 逃亡 .

一千群贼四散奔逃，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [dɪd] [nɒt] [pəˈsjuː] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [ˈfɜːðə(r)] .
The monk did not pursue the matter further .
这 僧 做过 不是 追求 这 事情 更远 .

和尚并不深为追赶。

[ˈmɑːstə(r)] [luːˈhɑːn] [ˈʃʌdə] .
Master Luohan shuddered .
掌握 罗汉 颤抖 .

罗汉爷打了一个冷战，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] - [kælkjʊlˈeɪʃənz] ,
According to Lingguang's calculations ,
根据 到 - 计算 ,

按灵光一算，

[aɪ][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈriːəlaɪzd] [ˌaɪ ˈtiː] .
I had already realized it .
我 有 已经 已实现 它 .

早已觉察明白，

[ˈnəʊɪŋ] [ˈθʌndə(r)] ,
Knowing thunder ,
会心 雷 ,

知道雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] .
Chen Liang is in trouble .
陈 梁 是 在 麻烦 .

陈亮有难。

[ðə; ði] [mʌŋks] ['kʊd(ə)nt] [dʒʌst][ɪg'no:(r)][,aɪ 'ti:] .
The monks couldn't just ignore it .
这 僧侣 不能 只是 忽略 它 .

和尚不能不管，

[frɒm; frəm] - , [ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tu:; tə] ['dɑ:n'jɑ:ŋ] ['kaʊnti] .
From Zangzhenwu , they followed the main road to Danyang County .
从 - , 他们 随后 这 主要的 路 到 丹阳 县 .

由藏珍坞这才顺大路径奔丹阳县而来。

[ˈwɔ:kɪŋ] [vɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] - ['kaʊnti] [ðæt] [deɪ] ,
Walking on the ground in Haichao County that day ,
步行 在 这 地面 在 - 县 那 天 ,

这天走在海潮县地面，

[ðə; ði] ['fləʊɪŋ] ['wɔ:tə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] [maɪ] [aɪz]
The flowing water before my eyes
这 流动 水 前 我的 眼睛

眼前流水，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [brɪdʒ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ʌnd] [saʊθ] .
There is a bridge between the north and south .
那里 是 一个 桥 之间 这 北 和 南 .

南北有一道桥，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wəz; wəz] ['wɔ:kɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðɪs] [taʊn] [ʃɒp] .
The monk was walking towards this town shop .
这 僧 曾是 步行 向 这 镇 店铺 .

和尚正走到这座镇店，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ʌnd] [sed] :
A person came over and said :
一个 人 来了 超过 和 说 :

旁边过来一人说：

" [mʌŋk] , [dʊʊnt][gəʊ] ! "
" **Monk , don't go !** " "
" 僧 , 不 去 ! " "

"和尚你别走，

[ðeəz; ðəz][sʌm; səm][ˈləʊk(ə)l] [nju:z] [hɪə(r)] .
There's some local news here .
有 一些 当地的 消息 这里 .

我们这本地有一件新闻事。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[wɒt] [nju:z] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
What news is it ?
什么 消息 是 它 ?

"什么新闻事？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说:

[ˈaʊə(r)] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ˈʃi:fu:] [taʊn] .
Our place is called Shifu Town .
我们的 地方 是 称为 师父 镇 :

"我们这地方叫石佛镇,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] ['bʊdə] ['temp(ə)] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ]
There is a stone Buddha temple on the north side of the road outside the south
那里 是 一个 石头 佛 寺庙 在 这 北 边 的 这 路 外部 这 南
[ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
entrance of the village .
入口 的 这 村庄 :

南村口外路北有一座石佛院,

[aɪ 'ti:][hæz; hæz] [bi:n] [ɪn][ˌdɪsrɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['meni] ['i:əz] .
It has been in disrepair for many years .
它 有 到过 在 失修 为了 许多 年 :

多年坍塌失修,

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [mʌŋks] [ɔ:(r)][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [ðeə(r)] [ˈaɪðə(r)] .
There were no monks or Taoist priests there either .
那里 是 不 僧侣 或者 道教 神父 那里 任何一个 :

也没有和尚老道。

[ðə; ði] [stəʊn] ['bʊdə] ['mænɪfestɪd] [ɪts][ˈpaʊə(r)][ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [fɜ:st] [θri:] [deɪz] .
The stone Buddha manifested its power during the first three days .
这 石头 佛 表现出来 它是 力量 期间 这 第一的 三 天 :

头三天石佛显圣,

[ðə; ði] [stəʊn] ['stætʃu:] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['temp(ə)] [ɒn] [ɪts] [əʊn] .
The stone statue emerged from the temple on its own .
这 石头 雕像 出现 从 这 寺庙 在 它是自己的 :

石像由庙里自己出来,

['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] [brɪdʒ] ,
Standing on the stone bridge ,
常设 在 这 石头 桥 ,

站在石桥上,

['pɑ:səz'baɪ] [hæv; həv][tu:; tə] [peɪ] .
Passersby have to pay .
路人 有 到 支付 :

过路人就得给钱,

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [mʌt] [ɔ:(r)] [haʊ] ['lɪt(ə)] .
No matter how much or how little .
不 事情 如何 很多 或者 如何 小的 :

不论多少。

[ɪf] [ju:; jʊ][daʊnt] [peɪ] , [ðen] . . .
If you don't pay , then . . .
如果 你 不 支付 , 然后 . . .

要不给钱,

[ðə; ði] [stəʊn] ['bʊdə] [ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [kən'sɪdəd] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] .
The stone Buddha is no longer considered part of the past .
这 石头 佛 是 不 更长 经过考虑的 部分 的 这 过去的 :

石佛就不叫过去。

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfraɪ(ə)nd] .
Many people were frightened .
许多 人们 是 害怕 :

吓的人多了。

[ðə; ði] [stəʊn] [ˈstætʃu:] [wʊd] [beg][fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] .
The stone statue would beg for alms .
这 石头 雕像 会 求 为了 施舍 :

石像会化缘，

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [ˈsʌmθɪŋ] [nju:] [ænd; ənd] [ˈɪntrəstɪŋ] ?
Isn't this something new and interesting ?
不是 这 某物 新的 和 有趣的 ?

你说这事新鲜不新鲜？

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [mʌŋks] [ænd; ənd][ˈdɑʊɪst; ˈtɑʊɪst] [pri:sts] [ˈbeɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] .
There were monks and Taoist priests begging for alms .
那里 是 僧侣 和 道教 神父 乞讨 为了 施舍 :

有和尚老道化缘，

[ˈweðə(r)] [ɪts] [ə; eɪ][ˈsteɪp(ə)] [ɔ:(r)][ə; eɪ] [ˈzɪpə(r)] ,
Whether it's a staple or a zipper ,
无论 它是 一个 主食 或者 一个 拉链 ,

或钉钉或拉锁，

[aɪv] [ˈnevə(r)] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊn] [ˈbʊdə] [ˈɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] !
I've never heard of the stone Buddha asking for alms !
我已经 绝不 听到 的 这 石头 佛 问 为了 施舍 !

没听见说石佛会化缘的！

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒi] [gɒŋ] . . .
Upon hearing this , Ji Gong : : :
之上 听力 这 , 季 锣 . . .

"济公一听，

[ə; eɪ] [tʌt] [ɒv; əv] [laɪt] [ɪˈlu:mɪneɪtɪd] [ðə; ði] [spɒt] .
A touch of light illuminated the spot .
一个 触碰 的 光 照明 这 点 .

用手一按灵光，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [ˌʌndə'stʊd] .
I already understood .
我 已经 理解 :

早已明白。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] , [ɪf] [ju:; jə][daʊnt] [peɪ] . . . "
" For example , if you don't pay . . . "
" 为了 例子 , 如果 你 不 支付 . . . "

"要比如不给钱，

[ɪz][aɪ ˈti:][əʊʻkeɪ][tu:; tə] [wɔ:k] [ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] ?
Is it okay to walk on the bridge ?
是 它 好的 到 走 在 这 桥 ?

由桥上走行不行呢？

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说：

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

"不行，

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][peɪ] ['sʌmθɪŋ] , [nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] .
You have to pay something , no matter what .
你 有 到 支付 某物 , 不 事情 什么 .

多少总得给钱，

['ʌðəwaɪz] , [wiː; wi][wɒʊnt][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][get] [θruː] .
Otherwise , we won't be able to get through .
否则 , 我们 惯于 是 有能力的 到 得到 通过 .

要不然过不去。

[naʊ] , [ðə; ði] ['liːdəz] [ænd; ənd] ['vɪlɪdʒər] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] ['bɜːnɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd]
Now , the leaders and villagers of our village are burning incense and
现在 , 这 领导人 和 村民们 的 我们的 村庄 是 燃烧 香 和
['meɪkɪŋ] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði][stəʊn] ['bʊdə] .
making wishes to the stone Buddha .
制作 愿望 到 这 石头 佛 .

现在我们村庄内众会首大众给石佛烧香许愿，

[help] [wɪð] ['fʌndreɪzɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈtemp(ə)] [rɪˈpeəz] .
Help with fundraising for temple repairs .
帮助 和 筹款 为了 寺庙 维修 .

帮助化缘修庙，

[pliːz] , [meɪ][ðə; ði][stəʊn] ['bʊdə] [nɒt] ['fraɪt(ə)n] ['piːp(ə)] .
Please , may the stone Buddha not frighten people .
请 , 可能 这 石头 佛 不是 吓唬 人们 .

求石佛别吓唬人。

[ə; eɪ] ['jeləʊ] [bæg][wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] [əˈraʊnd][ðə; ði] ['bʊdəs] [nek] .
A yellow bag was hanging around the Buddha's neck .
一个 黄色的 包 曾是 绞刑 大约 这 佛陀的 脖子 .

给佛脖子上挂着一个黄口袋，

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [əˈbʌv] [riːdɪz] " [siːkɪŋ] [dɒʊˈneɪʃnz] [frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrek(ə)nɪz] . "
The inscription above reads " Seeking donations from all directions . "
这 题词 多于 阅读 " 寻求 捐款 从 全部 方向 . "

上写募化十方，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bæmˈbuː] ['bɑːskɪt][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] .
A large bamboo basket was placed on the bridge .
一个 大的 竹子 篮子 曾是 放置 在 这 桥 .

在桥上搁着一个大筐箩，

['pɑːsəzˈbaɪ] [wɔːkt] [ðeə(r)] ,
Passersby walked there ,
路人 步行 那里 ,

过路人走在那里，

[jʊ] [luːz] ['mʌni] .
You'll lose money .
你会 失去 钱 .

就得掉钱。

[aɪv] [siːn] [kwɑɪt][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði][lɑːst] [θriː] [deɪz] .
I've seen quite a bit of money in the last three days .
我已经 已见 相当 一个 少量 的 钱 在 这 最后的 三 天 .

这三天见了钱不少了，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt] [bɪ'li:v] [em 'i:] , [gəʊ][ænd; ənd] [si:] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] .
If you don't believe me , go and see for yourself .
如果 你 不 相信 我 , 去 和 看 为了 你自己 .
不信你瞧瞧去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [strəʊd] ['fɔ:wəd] .
The monk strode forward .
这 僧 大步走 向前 .
"和尚迈步往前走，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon arriving at the entrance of the south village ,
之上 抵达 在 这 入口 的 这 南 村庄 ,
来到南村口一看，

[ʊə(r)] ['ɪnʌf] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [brɪdʒ] [kə'nektɪŋ] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
Sure enough , there was a bridge connecting the north and south .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 桥 连接 这 北 和 南 .
果然南北一道桥，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [stəʊn] ['bʊdə] [stændz][ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] .
A large stone Buddha stands on the bridge .
一个 大的 石头 佛 站立 在 这 桥 .
桥上站着一位大石佛。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sɔ:] [ə; eɪ] ['tævən] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd][æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] .
The monk saw a tavern on the east side of the road at the village entrance .
这 僧 锯 一个 酒馆 在 这 东方 边 的 这 路 在 这 村庄 入口 .
和尚眼见着村口路东有一座酒馆，

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [ɪn][ænd; ənd] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][waɪn][ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lɪz] .
The monk went in and asked for wine and vegetables .
这 僧 去 在 和 问 为了 葡萄酒 和 蔬菜 .
和尚进去要酒要菜，

['pɔ:rɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [baɪ][maɪ'self]
Pouring and drinking by myself
浇注 和 喝 经过 我
自斟自饮，

[aɪ][əʊvər'hɜ:rd] ['pi:p(ə)] [æt; ət][ðə; ði] ['dɪnə(r)] ['teɪb(ə)] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I overheard people at the dinner table discussing this matter .
我 无意中听到 人们 在 这 晚餐 桌子 讨论 这 事情 .
就听酒饭座大家谈论这件事。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] , [hi:; hi] ['set(ə)ld][ðə; ði] [bɪl] .
After the monk finished eating , he settled the bill .
后 这 僧 完成的 吃 , 他 定居 这 账单 .
和尚吃完了一算帐，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [tu:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sɪksti] [kɔɪnz] . "
" Two hundred and sixty coins . "
" 二 百 和 六十 硬币 " .
"二百六十钱。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[raɪt] [aɪ 'ti:] [daʊn] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Write it down for me .
写 它 向下 为了 我 :

"给我写上罢。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

"不行，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [ə'kaʊnts] [ɒn][ðə; ði]['kaʊntə(r)] .
There are no accounts on the counter .
那里 是 不 账户 在 这 柜台 :

柜上没帐。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [nɒt] ['ki:pɪŋ] [ə'kaʊnts] , "
" Not keeping accounts , "
" 不是 保持 账户 , "

"不写帐，

[teɪk] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm][em 'i:] .
Take it from me .
拿 它 从 我 :

跟我拿去。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

[weə(r)] [kæn; kən][aɪ][get][aɪ 'ti:] ?
Where can I get it ?
在哪里 能 我 得到 它 ?

"上哪拿去？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [teɪk] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ðə; ði][bɪg] ['bɑ:skɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊn] ['bʊdə] [ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] . "
" Take it from the big basket in front of the stone Buddha on the bridge . "
" 拿 它 从 这 大的 篮子 在 正面 的 这 石头 佛 在 这 桥 . "

"到大桥上石佛跟前那大值箩里拿去。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [aɪ] [ˌwʊdnt] [deə(r)] . "
" I wouldn't dare . "
" 我 不会 敢 : "

"那可不敢。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['pi:p(ə)] [ɪn] ['aʊə(r)] ['eəriə] [huː] [duː; də] [nɒt] [brɪli:v] .
There are people in our area who do not believe .
那里 是 人们 在 我们的 区域 WHO 做 不是 相信 :

我们本地有不信服的人，

[ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [wen] [aɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] ,
In the past , when it came to making money ,
在 这 过去的 , 什么时候 它 来了 到 制作 钱 ,
过去抓钱，

[aɪ 'tiː] [wɜːkt] [ɪ'miːdiətli] .
It worked immediately .
它 工作 立即地 :

立时就有灵验，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] ['hedeɪk] ,
It's not a headache ,
它是 不是 一个 头痛 ,

不是脑袋痛，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [stænd] [ʌp] ;
Unable to stand up ;
无法 到 站立 向上 ;

站不起来；

[ɔː(r)] [ɪts] [dʒʌst] ['bendɪŋ] ['əʊvə(r)] .
Or it's just bending over .
或者 它是 只是 弯曲 超过 :

再不然就是一弯腰，

[aɪ] [kænt] ['streɪtn] [maɪ] [bæk] .
I can't straighten my back .
我 不能 拉直 我的 后退 :

腰直不起来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ] [teɪk] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [jʊ] [siː] . "
" I'll take the money and you'll see . "
" 患病的 拿 这 钱 和 你会 看 : " "

"我拿钱你瞧着。

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

"伙计说：

" [ðæt] [ɪz] ,
" that is ,
" 那 是 ,

"就是，

[aɪ] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] .
I'll go with you .
患病的 去 和 你 :

我就跟你去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [left] [ðə; ði] ['tævn] .
The monk left the tavern .
这 僧 左边 这 酒馆 :

"和尚出了酒馆。

[ə'raɪvɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Arriving on the bridge ,
抵达 在 这 桥 ,

来到大桥上，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [ɪntu:][ðə; ði] ['bɑ:skɪt] [ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði] ['mʌni] .
He reached into the basket and grabbed the money .
他 达到 进入 这 篮子 和 抓住 这 钱 .

伸手由值箩抓了钱，

[hi:; hi] ['kaʊntɪd] [tu:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd][ˈsɪksɪ] [kɔɪnz] .
He counted two hundred and sixty coins .
他 计数 二 百 和 六十 硬币 .

数了二百六十钱，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] [klɑ:k] .
It was given to the wine shop clerk .
它 曾是 给定 到 这 葡萄酒 店铺 职员 .

给了酒铺伙计，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] ['dɪd(ə)nt] [si:m] [tu:; tə][keə(r)] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [mʌŋk] .
The public didn't seem to care much about the monk .
这 民众 没有 似乎 到 关心 很多 关于 这 僧 .

大众见和尚也没怎么样。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "

"真怪，

[ˈʌðə(r)z] [wɒnt] [tu:; tə][græb] ['mʌni] ,
Others want to grab money ,
其他的 想 到 抓住 钱 ,

别人要一抓钱，

[ˌretri'bju:ʃ(ə)n] [wɪl] [kʌm] [ɪ'mi:diətli] .
Retribution will come immediately .
报应 将要 来 立即地 .

立刻就报应。

[ðə; ði] [stəʊn] ['bʊdə] ['stætʃu:][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋks] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] .
The stone Buddha statue was given to the monks for alms .
这 石头 佛 雕像 曾是 给定 到 这 僧侣 为了 施舍 .

石佛化缘给和尚化，

[,aɪ 'ti:][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [fəʊz] ['eni] [rɪ'spɒns] .
It no longer shows any response .
它 不 更长 演出 任何 回复 .

也不显应了。

[ðæts] [ɡʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

这倒不错。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ə; eɪ] [vɔɪs] ['kɔːlɪŋ] " [ˌɑːmɪ'tɑːbə] " [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] .
A voice calling " Amitabha " was heard from the north .
一个 嗓音 呼叫 " 阿弥陀佛 " 曾是 听到 从 这 北 .
只听北边一声"无量佛",

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

- ,
Daoji ,
- ,
"道济,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [frɒm; frəm] ['bʊdə] .
This is a blessing from Buddha .
这 是 一个 祝福 从 佛 .
这乃佛祖的善缘,

[dɪd][juː; jʊ] [muːv] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [laɪk] [ðæt] ?
Did you move it around like that ?
做过 你 移动 它 大约 喜欢 那 ?
也是你乱动的么?

['evriwʌn] [lʊkt] [ɒn] ,
Everyone looked on ,
每个人 看起来 在 ,
"众人一看,

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] - ['temp(ə)] .
An old Taoist priest emerged from the Shifo Temple .
一个 老的 道教 牧师 出现 从 这 - 寺庙 .
由石佛院庙里出来一个老道,

['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [klɒθ] [ˈdaʊɪst; 'taʊɪst][hæt] ,
Wearing a blue cloth Taoist hat ,
穿着 一个 蓝色的 布 道教 帽子 ,
头戴青布道冠,

['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈdaʊɪst; 'taʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a blue Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 道教 长袍 ,
身穿蓝布道袍,

[ðə; ði] [bluː] ['kɒlə(r)][ˈkɑːmplɪments; 'kɑːmplɪmənts; 'kɑːmpləments; 'kɑːmpləmənts][ˌaɪ 'tiː] .
The blue collar complements it .
这 蓝色的 衣领 互补 它 .
青护领相衬,

['eɪprɪkɒt] - ['jeləʊ] [sɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] .
Apricot - yellow silk sash was tied around her waist .
杏 - 黄色的 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .
腰系杏黄丝绦,

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] ['fuːz] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,
白袜云鞋,

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] ['eɪnfənt] [muːn] [ɪn] ['ɔːtəm] .
Her face was like the ancient moon in autumn .
她 脸 曾是 喜欢 这 古老的 月亮 在 秋天 .
面如三秋古月,

[heə(r)][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] [ɪn][ˈwɪntə(r)]
Hair as white as snow in winter
头发 作为 白色的 作为 雪 在 冬天

发如三冬雪，

[ˈtemplz] [ˈfrɒstɪd] [wɪð] [eɪdʒ] ,
Temples frosted with age ,
寺庙 磨砂 和 年龄 ,

鬓赛九秋霜，

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [brəd] ,
A silver beard ,
一个 银 胡须 ,

一部银须，

[ˈsprɪŋk(ə)ld] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [tʃest] ,
Sprinkled all over his chest ,
撒上 全部 超过 他的 胸部 ,

洒满胸前，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈflaʊə(r)] [ˈbɑ:skɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] ,
Holding a small flower basket in his left hand ,
保持 一个 小的 花 篮子 在 他的 左边 手 ,

左手提着小花篮，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gləʊ] [brʌʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ,
Holding a glow brush in his right hand ,
保持 一个 辉光 刷子 在 他的 正确的 手 ,

右手拿着萤刷，

[brˈhaɪnd][hɪm] [laɪz][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] [gʊəd] , [ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈju:nɪvɜ:rsɪz] [ˈmɪstərɪz] .
Behind him lies a giant gourd , a symbol of the universe's mysteries .
在后面 他 谎言 一个 巨大的 葫芦 , 一个 象征 的 这 宇宙的 谜团 .

身背后背定乾坤奥妙大葫芦。

[ðə; ðɪ] [ˈvɪzɪtəz] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [ˈdɪfrənt] .
The visitors were no different .
这 访客 是 不 不同的 .

来者非别，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæŋ; ðən][ðə; ðɪ][əʊld] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [dɔ:ŋˈfɑ:ŋ] [juˈeɪ][frɒm; frəm] -
He was none other than the old immortal Dongfang Yue from Shangqing
他 曾是 没有任何 其他 比 这 老的 不朽 东方 岳 从 -

[ˈpæləs] [ɒn] [maʊnt] [ˈti:;æŋˈtaɪ] , -
Palace on Mount Tiantai , Kunlunzi .
宫殿 在 山 天台 , - .

乃是天台山上清宫东方悦老仙翁昆仑子。

[aɪˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ðɪ][əʊld][mæn][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də][ɪn][hɪz; ɪz][speə(r)] [taɪm] .
It turned out that the old man had nothing to do in his spare time .
它 转向 出去 那 这 老的 男人 有 没有什么 到 做 在 他的 空闲的 时间 .

原来老翁闲暇无事，

[ˈɑ:ftə(r)] [dɪˈsendɪŋ] [ˈti:;æŋˈtaɪ] [ˈmaʊntən] ,
After descending Tiantai Mountain ,
后 下降 天台 山 ,

下了天台山，

[ˈleɪzəli] [ˈstrəʊlɪŋ] [θru:] [ðə; ðɪ] [θri:] [ˈmaʊntənz] ,
Leisurely strolling through the three mountains ,
悠闲 漫步 通过 这 三 山脉 ,

闲游三山，

[hiː; hi][trɒd][ðə; ði][faɪv][ˈseɪkrɪd][ˈmaʊntənz][ɪn][ˈsaɪləns] .
He trod the Five Sacred Mountains in silence .
他 践踏 这 五 神圣 山脉 在 沉默 .
闷踏五岳。

[ˈfɔːmə(r)] ,
former ,
以前的 ,
前者，

[aɪ][went][tuː; tə][tuː; tə][ˈvɪzɪt][dʒi][gɒŋ] , [bʌt; bət][aɪ][ˈdɪd(ə)nt][siː][hɪm] .
I went to Lin'an to visit Ji Gong , but I didn't see him .
我 去 到 林安 到 访问 季 锣 , 但 我 没有 看 他 .
到临安去访济公没见着，

[ˈwɔːkɪŋ][θruː]-[taʊn][ðæt][deɪ]
Walking through Shifo Town that day
步行 通过 - 镇 那 天
这天走在这石佛镇，

[ˈsiːɪŋ][ðɪs][stəʊn][ˈbʊdə][ˈtemp(ə)] ,
Seeing this stone Buddha temple ,
看到 这 石头 佛 寺庙 ,
瞧见这座石佛院，

[ðə; ði][wɔːlz][kəˈlæpst] .
The walls collapsed .
这 墙壁 倒塌 .
众墙坍塌，

[ðə; ði][ˈpæləs][wɒz; wəz][ˈliːnɪŋ] .
The palace was leaning .
这 宫殿 曾是 倾斜 .
殿宇歪斜，

[jˈiəz][ɒv; əv][dɪsrɪˈpeə(r)]
Years of disrepair
年 的 失修
多年失修，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][həʊst] .
There was no host .
那里 曾是 不 主持人 .
并无主持。

[ðə; ði][əʊld][ɪˈmɔːt(ə)l][ˈtʃɑːntɪd][ðə; ði][neɪm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbʊdə] .
The old immortal chanted the name of the Buddha .
这 老的 不朽 吟诵 这 姓名 的 这 佛 .
老仙翁口念无量佛，

[ɡʊd][θɪŋ] ,
Good thing ,
好的 事物 ,
善哉，

[wel] , [let][emˈiː][θɪŋk][əˈbaʊt][aɪˈtiː] .
Well , let me think about it .
出色地 , 让 我 思考 关于 它 .
善哉咱己一想，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)l] , [ðə; ði][naɪt]-[ˈwɔːkɪŋ][gəʊst][ˈlɪt(ə)l][ˈkuːnˈluːn][ɡwoʊ][ʃʌn] , [hæd; həd][nəʊ][ˈtemp(ə)] .
The disciple , the Night - Walking Ghost Little Kunlun Guo Shun , had no temple .
这 弟子 , 这 夜晚 - 步行 鬼 小的 昆仑 郭 回避 , 有 不 寺庙 .
徒弟夜行鬼小昆仑郭顺没有庙。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [maɪˈself] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˌriːˈbɪld] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [ɡwʊʊ] [ʃʌn] .
They intended to rebuild the temple for Guo Shun .
他们 故意的 到 重建 这 寺庙 为了 郭 回避 .

有心把这座庙修盖起来给郭顺，

[aɪ ˈtiː] [kʊd; kəd] [ˈɔːlsəʊ] [sɜːv] [æz; əz] [ə; eɪ] [səˈbɔːdɪnət] [ˈkɔːtjɑːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [ˈpæləs] .
It could also serve as a subordinate courtyard of the Shangqing Palace .
它 可以 还 服务 作为 一个 下属 庭院 的 这 - 宫殿 .

又可以做上清宫的下院，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] [wɒz; wəz] [ɪˈnɔːməs] .
Unfortunately, the project was enormous .
很遗憾 , 这 项目 曾是 巨大的 .

无奈工程浩大，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈkʌmplɪ] [əˈləʊn] .
It is difficult to accomplish alone .
它 是 难的 到 完成 独自的 .

独力难成。

[ðeɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [səˈlɪsɪt] [ɑːmz] [hɪə(r)] .
They intend to solicit alms here .
他们 打算 到 征求 施舍 这里 .

有心在本处钉钉化缘，

[siː] [ðə; ði] [ˈrezɪdənts] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] ,
See the residents of this place ,
看 这 居民 的 这 地方 ,

见本处居民人等，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˈmeni] [ˈrezɪdənts] .
There are not many residents .
那里 是 不是 许多 居民 .

住户不多，

[aɪ] [fɪə(r)] [nəʊ] [ˈvɜːtʃuəs] [men] [ɔː(r)] [ˈwɪmɪn] [wɪl] [step] [ˈfɔːwəd] .
I fear no virtuous men or women will step forward .
我 害怕 不 有德行的 男人 或者 女性 将要 步 向前 .

恐没有善男信女出头。

[ðɪs] [brɪdʒ] [ɪz] [ˈæktʃuəli] [ə; eɪ] [meɪn] [rəʊd] .
This bridge is actually a main road .
这 桥 是 实际上 一个 主要的 路 .

这道桥倒是一条大路，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [pəˈdestriənz] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgəʊɪŋ] .
There were many pedestrians coming and going .
那里 是 许多 行人 未来 和 去 .

来往行人甚多。

[ðə; ði] [əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] ,
The old immortal thought for a moment ,
这 老的 不朽 想法 为了 一个 片刻 ,

老仙翁一想，

[ɪf] [aɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [ˈtræv(ə)] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈtemp(ə)] [ænd; ənd] [pəˈfɔːm] [ˈmædʒɪk] [ˈtrɪks] . . .
If I were to travel to a temple and perform magic tricks . . .
如果 我 是 到 旅行 到 一个 寺庙 和 履行 魔法 技巧 . . .

我真若到庙里旅展法术，

[tɛl] [ðə; ði] [stəʊn] [ˈbʊdə] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [ɑːmz] .
Tell the stone Buddha to go out and beg for alms .
告诉 这 石头 佛 到 去 出去 和 求 为了 施舍 :
叫石佛出去化缘，

[aɪ ˈtiː] [kɔːzd] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [stɜː(r)] .
It caused quite a stir .
它 导致 相当 一个 搅拌 :
可以轰动了人。
[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [hiː; hi] [əˈraɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] .
Only then did he arrive at the back of the temple .
仅有的 然后 做过 他 到达 在 这 后退 的 这 寺庙 :
他这才来到庙后面，

[ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈspeɪʃəs] .
The main hall was very spacious .
这 主要的 大厅 曾是 非常 宽敞 :
大殿甚宽阔，

[wʌns] [juː; jʊ] [sɪt] [ˌɪnˈsaɪd] ,
Once you sit inside ,
一次 你 坐 里面 ,
在里面一坐，

[hænd] [ˈdʒestʃəz] [ænd; ənd] [ˌɪnkænˈteɪʃən] .
Hand gestures and incantations
手 手势 和 咒语
掐诀念咒，
[ðeɪ] [kæn; kən] [juːz] [ə; eɪ] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [trænˈspɔːrtɪŋ] [stəʊn] [ˈbuːdəz] [tuː; tə] [ðə; ði] [brɪdʒ] [tuː; tə]
They can use a method of transporting stone Buddhas to the bridge to
他们 能 使用 一个 方法 的 运输 石头 佛陀 到 这 桥 到
[ˌɪntəˈsept] [ˈpiːp(ə)] .
intercept people .
截距 人们 :
能把石佛用搬运法到桥上载人。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈɪmɔːt(ə)] [sæt] [krɒs] - [legd] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
The old immortal sat cross - legged in the main hall .
这 老的 不朽 卫星 叉 - 腿 在 这 主要的 大厅 :
老仙翁在大殿里盘膝打坐，

[kləʊz] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [rest] .
Close your eyes and rest .
关闭 你的 眼睛 和 休息 :
闭目养神，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [krɔːsɪz] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
If someone crosses the bridge outside ,
如果 某人 十字架 这 桥 外部 ,
外面如有人过桥，

[ðə; ði] [əʊld] [ˈhɜːmɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [kʊd; kəd] [nəʊ] .
The old hermit in the temple could know .
这 老的 隐士 在 这 寺庙 可以 知道 :
老仙翁在庙里能知道。

[aɪ] [plæn] [tuː; tə] [spend] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [deɪz] . . .
I plan to spend one hundred days . . .
我 计划 到 花费 一 百 天 . . .
打算用一百天工夫，

[spend] [ɪˈnʌf] [ˈmʌni]
Spend enough money
花费 足够的 钱

把钱化够了，

[ˈriːstɑ:t] [kənˈstrʌkʃn] .
Restart construction .
重启 建造

再动工。

[ɪts] [ˈəʊnli] [biːn] [θriː] [deɪz] .
It's only been three days .
它是 仅有的 到过 三 天

今天刚三天，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [zen] [ˈmɑːstə(r)] [dʒɪɡɔŋ] [wʊd] [əˈraɪv] ?
Who would have thought that Zen Master Jigong would arrive ?
WHO 会 有 想法 那 禅 掌握 济公 会 到达 ?

焉想到济公禅师来了，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˈmʌni] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbɑːskɪt] .
He took the money from the basket .
他 采取 这 钱 从 这 篮子

在值箩里一拿钱，

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ŋjuː] [frɒm; frəm][ðeə(r)] .
The old immortal knew from there .
这 老的 不朽 知道 从 那里

老仙翁在那里面知道，

[ðen] [ə; eɪ] [vɔɪs] [ˈʌtə] " [ɑːmɪˈtɑːbə] [ˈbʊdə] . "
Then a voice uttered " Amitabha Buddha . "
然后 一个 嗓音 说出 " 阿弥陀佛 佛

这才出来一声"无量佛"，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ænd; ɛnd] [ˈseɪɪŋ] :
Approaching and saying :
接近 和 说

来到近前说：

- ,
Daoji ,
- ,

"道济，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkɑːmɪk] [kəˈnekʃn] [wɪˈðɪn] [ˈbʊdɪzəm] .
This is a karmic connection within Buddhism .
这 是 一个 因果报应 联系 之内 佛教

这是佛门善缘，

[wɒz; wəz][,aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ][jɔː(r); jə(r)] [ræʃ] [ˈækʃ(ə)n] ?
Was it also your rash action ?
曾是 它 还 你的 皮疹 行动 ?

也是你妄动的么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
The monk laughed heartily .
这 僧 笑了 衷心地

"和尚哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lɒŋ] [taɪm] [nəʊ] [si:] . "

" **Long time no see** . "

" 长的 时间 不 看 . "

"久违少见。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] [kɔ:t] [ʌp][ænd; ənd] [baʊd] .

The old immortal caught up and bowed .

这 老的 不朽 捕捉 向上 和 鞠躬 .

"老仙翁赶上打稽首，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

Where did the holy monk come from ?

在哪里 做过 这 圣 僧 来 从 ?

"圣僧从哪里来？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm] [ˌtʃɑ:ŋ'dʒoʊ] [ˈpri:fektʃə(r)] ,

I am from Changzhou Prefecture ,

我 是 从 常州 州 ,

"我由常州府，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [ə'fɪ(ə)l] [ʃaʊ] - [ˈgæðəd] [ə; eɪ]

It was only because the red - haired spirit official Shao Huafeng gathered a

它 曾是 仅有的 因为 这 红色的 - 头发 精神 官方的 邵 聚 聚集 一个

[kraʊd] [tu:; tə][ˈreb(ə); rɪ'bel] [ðæt]

crowd to rebel that

人群 到 反叛 那

只因赤发灵官邵华风聚众叛反，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [ˌtʃɑ:ŋ'dʒoʊ] [ɑ:skt] [em 'i:][fɔ:(r); fə(r)] [help] [ɪn] [ˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] .

The prefect of Changzhou asked me for help in capturing the thieves .

这 长官 的 常州 问 我 为了 帮助 在 捕捉 这 窃贼 .

常州府知府求我帮助捉拿贼人。

[əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ɒv; əv] [gʊd] [di:dz] [ðeə(r)] .

Old Immortal , you have done a great deal of good deeds there .

老的 不朽 , 你 有 完毕 一个 伟大的 交易 的 好的 契约 那里 .

老仙翁你在那里功德不小。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] [sed] :

The old immortal said :

这 老的 不朽 说 :

"老仙翁说：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . . . "

" **Now that the holy monk has arrived** . . . "

" 现在 那 这 圣 僧 有 到达的 . . . "

"圣僧既来了，

[aɪ][beg][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmɜ:si] .

I beg the holy monk for mercy .

我 求 这 圣 僧 为了 怜悯 .

我求圣僧慈悲。

[ðeɪ] [helpt] [em 'i:] [beg] [fɔ:(r); fə(r)] [ɑ:mz] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [maɪ] ['spɪrɪtʃuəl] [pɑ:θ] .
They helped me beg for alms to cultivate my spiritual path .
他们 帮助 我 求 为了 施舍 到 培育 我的 精神 小路 .

帮着我化缘修道，

[ðə; ðɪ] ['həʊli] [mʌŋks] ['merɪts] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] .
The holy monk's merits are finished .
这 圣 僧侣的 优点 是 完成的 .

圣僧功德功德罢。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɑ:mi'tɑ:bə] !
" Amitabha !
" 阿弥陀佛 !

"阿弥陀佛！

[gʊd] [dʒʌdʒ] ,
good judge ,
好的 法官 ,

善哉、

[haʊ] [gʊd] !
How good !
如何 好的 !

善哉！

[ðɪs] ['temp(ə)l] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] [wɒz; wəz] ['mæsɪv] .
This temple project was massive .
这 寺庙 项目 曾是 大量的 .

这座庙工程浩大，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ə'ləʊn] .
It is difficult to accomplish alone .
它 是 难的 到 完成 独自的 .

独力难成。

[ðə; ðɪ] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [təʊld] [em 'i:] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd] [beg] [fɔ:(r); fə(r)] [ɑ:mz] .
The immortal told me to become a monk and beg for alms .
这 不朽 讲述 我 到 变得 一个 僧 和 求 为了 施舍 .

仙翁要叫我和尚化缘，

[ɪts] ['i:zi] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] [rɪ'peə(r)] [ðə; ðɪ] ['temp(ə)l] .
It's easy to help you repair the temple .
它是 简单的 到 帮助 你 维修 这 寺庙 .

帮你修庙容易，

[maɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd] [aɪ] [stɪl] [ni:d] [tu:; tə] [gəʊ] [tu:; tə] ['dɑ:n] [ɑ:ŋ] ['kaʊntɪ] .
My monk and I still need to go to Danyang County .
我的 僧 和 我 仍然 需要 到 去 到 丹阳 县 .

我和尚还要上丹阳县去，

[nəʊ] [taɪm]
No time
不 时间

没有工夫，

[aɪl] [gəʊ] [tu:; tə] [ðɪs] ['kaʊntɪ] [wɪð] [ju:; jʊ] , [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['eldə(r)] .
I'll go to this county with you , Immortal Elder .
患病的 去 到 这 县 和 你 , 不朽 长老 .

我同仙翁你到本县去，

[ɑːsk][ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ˈmædʒɪstreɪt][tuː; tə][ɪnˈvaɪt][ðə; ði][ˈdʒentri][ænd; ənd] [ˈwelθi] [ˈhaʊshəʊldz] [ɒv; əv][ðə; ði]
Ask the local magistrate to invite the gentry and wealthy households of the
问 这 当地的 地方法官 到 邀请 这 绅 和 富裕 家庭 的 这
[ˈeəriə] .
area .
区域 .

叫本地知县给你约请本处的绅缙富户，

[aɪl] [help][juː; jʊ][rɪˈpeə(r)][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
I'll help you repair the temple .
患病的 帮助 你 维修 这 寺庙 .

帮你修庙。

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :

"老仙翁说：

" [haʊ] [kæn; kən] [ðæt] [biː; bi][ˈpɒsəb(ə)] ? "
" How can that be possible ? "
" 如何 能 那 是 可能的 ? "

"那如何能行呢？

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈpɒsəbli] [ˈmænɪdʒ] [ðɪs] [ˈmætə(r)] !
How could the county magistrate possibly manage this matter !
如何 可以 这 县 地方法官 可能 管理 这 事情 !

知县大老爷焉能管这件事！

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ɪf] [aɪ] [seɪ] [ɪts] [əʊˈkeɪ] , [ðen] [ɪts] [əʊˈkeɪ] . "
" If I say it's okay , then it's okay . "
" 如果 我 说 它是 好的 , 然后 它是 好的 . "

"我说行就行。

[ðəʊz] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [kəˈməʊʃn] [sɔː] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
Those watching the commotion saw the monk talking to the old Taoist priest .
那些 观看 这 骚动 锯 这 僧 说 到 这 老的 道教 牧师 .

"旁边瞧热闹人见和尚同老道说话，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [steəd] [ɪn] [dɪsbrɪˈliːf] .
The public stared in disbelief .
这 民众 凝视 在 怀疑 .

大众看着发愣。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

和尚说；

" [θæŋk] [juː; jʊ][ɔːl][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][help] . "
" Thank you all for your help . "
" 感谢 你 全部 为了 你的 帮助 . "

"众位借光，

[wɪtʃ] [ˌdʒʊərəɪsˈdɪkʃn] [ˈɡʌvnz] [ðɪs] [ˈeəriə] ?
Which jurisdiction governs this area ?
哪个 管辖权 统治 这 区域 ?

本地属哪里所管。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说:

" [ʌndə(r)][ðə; ði][dʒʊərəɪs'dɪkʃn][ɒv; əv] - ['kaʊnti] . "
" Under the jurisdiction of Haichao County . "
" 在下面 这 管辖权 的 - 县 . "

"海潮县所管。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[hu:] [ɪz][aɪ 'ti:] ? [pli:z] [help][em 'i:] ?
Who is it ? Please help me ?
WHO 是 它 ? 请 帮助 我 ?

"你们哪位劳驾，

[gəʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hed] .
Go and fetch the village head .
去 和 拿来 这 村庄 头 .

去把本村的会首找来，

[fɜ:st] , [hænd] [ðɪs] ['bɑ:skɪt][tu:; tə][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] .
First , hand this basket to the head of the association .
第一的 , 手 这 篮子 到 这 头 的 这 协会 .

先把这筐箩交给会首，

[fɔ:(r); fə(r)][ju:z][ɪn]['temp(ə)] [rɪ'peəz] .
For use in temple repairs .
为了 使用 在 寺庙 维修 .

以备修庙工用。

" ['sʌmwʌn] [ɪ'mi:diətli] [went] [ænd; ənd] [faʊnd] [mɔ:(r)][ðæən; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['vɪlɪdʒ] ['li:dəz] . "
" Someone immediately went and found more than a dozen village leaders . "
" 某人 立即地 去 和 成立 更多的 比 一个 打 村庄 领导人 . "

"有人去立刻把村中会首找了十几位来。

[ðə; ði] [kraʊd] [keɪm] [tu:; tə][ɑ:sk][ðə; ði] [mʌŋk] [wɒt] [hi:; hi] ['wɒntɪd] .
The crowd came to ask the monk what he wanted .
这 人群 来了 到 问 这 僧 什么 他 通缉 .

大众来问和尚什么事？

[wɪtʃ] ['temp(ə)] [ɪz][aɪ 'ti:] [ɪn] ?
Which temple is it in ?
哪个 寺庙 是 它 在 ?

在哪庙里？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [aɪ][eɪ 'em][dʒi][daɪ'æn] , [ðə; ði] [mʌŋk] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] . "
" I am Ji Dian , the monk from Lingyin Temple . "
" 我 是 季 迪安 , 这 僧 从 灵隐 寺庙 . "

"我乃灵隐寺济颠憎是也，

[ðɪs] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] [dɔːŋˈfaːŋ] - [ɒv; əv]
This Taoist priest is none other than the Old Immortal Dongfang Taiyue of
这 道教 牧师 是 没有 任何 其他 比 这 老 的 不 朽 东 方 - 的
- [ˈpæləs] [ɒn] [maʊnt] [ˈtiːæntaɪ] .
Shangqing Palace on Mount Tiantai .
- 宫 殿 在 山 天 台 .
这位道爷乃是天台上清宫东方太悦老仙翁。

[wiː; wi] [tuː] [wɒnt] [tuː; tə] [bɪld] [ðɪs] [stəʊn] [ˈbʊdə] [ˈtemp(ə)l] .
We two want to build this stone Buddha temple .
我 们 二 想 到 建 造 这 石 头 佛 寺 庙 .
我二人要修造这石佛院，
[fɜːst] , [aɪ] [wɪl] [hænd][ˈəʊvə(r)] [ðɪs] [ˈbɑːskɪt] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [tuː; tə][juː; jʊ][ɔːl] .
First , I will hand over this basket of money to you all .
第 一 的 , 我 将 要 手 超 过 这 篮 子 的 钱 到 你 全 部 .
先把筐箩这钱交给你们众位，

[ɪn] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][juːz] [wen] [kənˈstrʌkʃn] [bɪˈɡɪnz] .
In preparation for use when construction begins .
在 准 备 为 了 使 用 什 么 时 候 建 造 开 始 .
以备动工时花用。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之 上 听 力 这 ,
"众人一听，
[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈfɪɡə(r)] ,
Knowing that Ji Gong was a great figure ,
会 心 那 季 锣 曾 是 一 个 伟 大 的 数 字 ,
知道济公名头高大，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人 群 说 :
众人说：
" [aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ˈeldə(r)] - . "
" It turns out to be Elder Shengzeng . "
" 它 转 弯 出 去 到 是 长 老 - . "
"原来是圣憎长老。

" [ˈkwɪkli] [baʊ; bæʊ][tuː; tə][ðə; ði] [mʌŋk] . "
" Quickly bow to the monk . "
" 迅 速 地 弓 到 这 僧 . "
"赶紧给和尚行礼。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [ˈmʌni] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈwɪnəʊɪŋ] [ˈbaːskɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]
The monk handed the money from the winnowing basket to the head of the
这 僧 递 交 这 钱 从 这 扬 场 篮 子 到 这 头 的 这
[əˈsembli] .
assembly .
集 会 .
和尚把簸箩的钱交与众会首，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [hed] [wɪð] [ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] -
Only then did they head with the old immortal to the entrance of the Haichao
仅 有 的 然 后 做 过 他 们 头 和 这 老 的 不 朽 到 这 入 口 的 这 -
[ˈkaʊnti] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
County government office .
县 政 府 办 公 室 .
这才同老仙翁够奔海潮县衙门门首。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [θæŋk] [ju:; jʊ][ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][hɑ:d] [wɜ:k] . "
" Thank you all for your hard work . "
" 感谢 你 全部 为了 你的 难的 工作 . "

"众位辛苦辛苦。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [sed] ;
The officers said ;
这 警官 说 ;

"当差人等说;

" [wɒt] [ɪz][aɪ 'ti:] , [ˈmɑ:stə(r)] ? "
" What is it , Master ? "
" 什么 是 它 , 掌握 ? "

"大师父什么事?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [aɪ][əˈpɒlədʒaɪz][fɔ:(r); fə(r)] [ˈtrʌb(ə)lɪŋ] [ju:; jʊ][ɔ:l][tu:; tə][gəʊ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] ['kaʊnti]
" I apologize for troubling you all to go inside and inform the county
" 我 道歉 为了 令人不安的 你 全部 到 去 里面 和 通知 这 县
[ˈmædʒɪstreɪt] . "
magistrate . "
地方法官 . "

"顿劳众位到里面通禀县太爷,

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [eɪ 'em][dʒɪ][daɪ'æn][ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][ɪn] [west] [leɪk] .
I , a monk , am Ji Dian of Lingyin Temple in West Lake .
我 , 一个 僧 , 是 季 迪安 的 灵隐 寺庙 在 西方 湖 .

就报我和尚乃西湖灵隐寺济颠,

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
They came to report .
他们 来了 到 报告 .

前来禀见。

" [send] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [,ɪn'saɪd][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] . "
" Send a messenger inside to report . "
" 发送 一个 信使 里面 到 报告 . "

"差人到里面一通禀,

[ðə; ði] ['kaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] ['aɪdli][ɪn][hɪz; ɪz] ['stʌdi] .
The county magistrate was sitting idly in his study .
这 县 地方法官 曾是 坐着 闲散地 在 他的 学习 .

知县正在书房闲坐,

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [stept] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
The messenger stepped forward to pay his respects .
这 信使 步 向前 到 支付 他的 尊重 .

差人上前请安。

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说;

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] , "
" Reporting to your master , "
" 报道 到 你的 掌握 , "

"回禀老爷，

[ðə; ði] [mʌŋk] - [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] [ɪz] ['kʌrəntli] [si:kɪŋ] [æŋ; ən] ['ɔ:diəns] .
The monk Ji'e from Lingyin Temple is currently seeking an audience .
这 僧 - 从 灵隐 寺庙 是 现在 寻求 一个 观众 .

现有灵隐寺济额僧在外面求见。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dʒi] [gɒŋ] [hu:] [hæd; həd] [ə'raɪvd] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] . . .
Upon hearing that it was Ji Gong who had arrived , the county magistrate . . .
之上 听力 那 它 曾是 季 锣 WHO 有 到达的 , 这 县 地方法官 . . .

"知县一听是济公来了，

[əʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

喜出望外。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðɪs] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [lɒŋju:] ['kaʊnti] .
This gentleman was originally from Longyou County .
这 绅士 曾是 起初 从 龙游 县 .

这位老爷原本是龙游县的人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:nəm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [wen] [ku:i:] .
His surname is Zhang and his given name is Wen Kui .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 温 奎 .

姓张名文魁，

[ðə; ði]['fɔ:mə(r)][wɒz; wəz] [seɪvd] [baɪ][dʒi] [gɒŋ] .
The former was saved by Ji Gong .
这 以前的 曾是 已保存 经过 季 锣 .

前者济公救过他的命。

['leɪtə(r)] , [hi:; hi] [pɑ:st] [ðə; ði][ɪm'prəriəl] [ɪg,zæmi'neɪʃənz] [wɪð] ['flaɪɪŋ] [k'ʌləz] .
Later , he passed the imperial examinations with flying colors .
之后 , 他 通过了 这 帝国 考试 和 飞行 颜色 .

后来连登科甲，

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði][lɪst][ɒv; əv] [sək'sesf(ə)l]
The magistrate was appointed immediately upon receiving the list of successful
这 地方法官 曾是 任命 立即地 之上 接收 这 列表 的 成功的
['kændɪdətɪs] .
candidates .
候选人 .

榜下即用知县，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ɪn] ['ɒfɪs] [ɪn] - ['kaʊnti] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] [naʊ] .
I have been in office in Haichao County for over a year now .
我 有 到过 在 办公室 在 - 县 为了 超过 一个 年 现在 .

在这海潮县已到任一年多了，

[aɪ] [hɜ:d] [tə'deɪ] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
I heard today that Ji Gong has arrived .
我 听到 今天 那 季 锣 有 到达的 .

今天听说济公来了，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd][gəʊ] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
Hurry up and go out to greet them in person .
匆忙 向上 和 去 出去 到 迎接 他们 在 人 .
赶紧亲身往外迎接。

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,
来到外面，

[wʌn] [sed] :
One said :
一 说 :
一见说:

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , " "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , " "
"圣僧，

[haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] [ˈdu:ɪŋ] , [sɜ:(r)] ?
How have you been doing , sir ?
如何 有 你 到过 正在做 , 先生 ?
你老人家一向可好？

[lɒŋ] [taɪm] [nəʊ] [si:]
Long time no see
长的 时间 不 看
久违少见，

[jɔ:(r); jə(r)][dɪˈsaɪp(ə)l][ɪz] [ˈmɪsɪŋ] [ju:; jʊ] [ˈdiəli] .
Your disciple is missing you dearly .
你的 弟子 是 丢失的 你 亲爱的 .
弟子正在想念你老人家。

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ?
What is your surname , sir ?
什么 是 你的 姓 , 先生 ?
这位道爷贵姓？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][əʊld] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [i:st] , - . "
" This is the Old Immortal of the East , Taiyue . "
" 这 是 这 老的 不朽 的 这 东方 , - . "
"这是东方太悦老仙翁。

[ʒɑ:ŋ] - [ˈkwɪkli] [baʊd] .
Zhang Wenkui quickly bowed .
张 - 迅速地 鞠躬 .
"张文魁赶紧行礼，

[reɪz] [jɔ:(r); jə(r)][hænd][ænd; ənd][let][ðem; ðəm][ɪn] .
Raise your hand and let them in .
增加 你的 手 和 让 他们 在 .
举手往里让，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈstʌdi] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [təˈgeðə(r)] .
They went to the study and sat down together .
他们 去 到 这 学习 和 卫星 向下 一起 .
一同来到书房落座，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [brɔ:t] [aʊt][sʌm; səm] [ˈdiʃɪz] .
A family member brought out some dishes .
一个 家庭 成员 带来 出去 一些 菜肴 .
有家人献上菜来。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wenkui said :
张 - 说 :
张文魁说:

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , " "
"圣僧，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this come from ?
在哪里 做过 这 来 从 ?
这是从哪来？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;
"和尚说；

[aɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] [ˌtʃɑ:ŋˈdʒoʊ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
I come from Changzhou Prefecture .
我 来 从 常州 州 .
"我由常州府来。

[aɪˈti:] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [θi:vz] [hæd; həd] [ˈgæðəd] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] [ðæt] . . .
It was only because thieves had gathered at Ciyun Temple that . . .
它 曾是 仅有的 因为 窃贼 有 聚集 在 - 寺庙 那 . . .
只因慈云观有贼人啸聚，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [ˌtʃɑ:ŋˈdʒoʊ] [ɑ:skt] [emˈi:] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [tu:; tə] [help] [hɪm] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
The prefect of Changzhou asked me , a monk , to help him catch the thief .
这 长官 的 常州 问 我 , 一个 僧 , 到 帮助 他 抓住 这 贼 .
常州府太守约我和尚帮着拿贼。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , " "
"正说着话，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [[ɪfts] [ɪn] [ðɪs] [ˈjɑ:mən][ɪz] [ˈsɜ:rneɪmd] [æn; ən] .
The head of the three shifts in this yamen is surnamed An .
这 头 的 这 三 轮班 在 这 衙门 是 姓氏 一个 .
有本衙门的三班都头姓安，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][æn; ən] - .
His name is An Tianshou .
他的 姓名 是 一个 - .
叫安天寿，

[aɪˈti:] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] .
It came in from the outside .
它 来了 在 从 这 外部 .
由外面进来。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈfɪliəl] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
This person is extremely filial to his mother .
这 人 是 极其 孝 到 他的 母亲 .
此人最孝母，

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [æt; ət] [həʊm] [ɪz] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .
My mother at home is seriously ill .
我的 母亲 在 家 是 严重地 患病的 .

家中母亲病体沉重，

[ðə; ði] [ˈtri:tmənt] [wɒz; wəz] [ɪnɪˈfektɪv] .
The treatment was ineffective .
这 治疗 曾是 无效 .

请人调治无效。

[aɪ] [hɜːd] [təˈdeɪ] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
I heard today that Ji Gong has arrived .
我 听到 今天 那 季 锣 有 到达的 .

今天听说济公来了，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ˈmɑːstə(r)] [luːˈhɑːn] [hæd; həd][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] ,
Knowing that Master Luohan had a great reputation ,
会心 那 掌握 罗汉 有 一个 伟大的 名声 ,

知道罗汉爷素日名头高大，

[mɪˈrækjələs] [ˈmedsnz] [ænd; ənd][ɪˈlɪksə(r)]
Miraculous medicines and elixirs
神奇 药物 和 灵药

妙药灵丹，

[seɪv] [ɔːl] [ˈpi:p(ə)]
Save all people
节省 全部 人们

普救众人，

[æn; ən] - [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ænd; ənd] [ˌkəʊˈtau] [tuː; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
An Tianshou went to the study and kowtowed to the monk .
一个 - 去 到 这 学习 和 叩头 到 这 僧 .

安天寿来到书房给和尚磕头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][beg][ðə; ði][ˈvenərəb(ə)] [ˈeldə(r)] [mʌŋk] [tuː; tə][hæv; həv] [ɡreɪt] [kəmˈpæ(ə)n] . "
" I beg the Venerable Elder Monk to have great compassion . "
" 我 求 这 可敬 长老 僧 到 有 伟大的 同情 . "

"求圣僧长老大发慈悲，

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz][ˈsɪksti] - [faɪv] [jɪˈəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
My mother is sixty - five years old this year .
我的 母亲 是 六十 - 五 年 老的 这 年 .

我母亲今年六十五岁，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv] [flem] , [wiːzɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈkɒfɪŋ] .
He has a long - standing history of phlegm , wheezing , and coughing .
他 有 一个 长的 - 常设 历史 的 痰 , 喘息 , 和 咳嗽 .

素常就有痰喘咳嗽的病根，

[maɪ] [ˈmʌðərz] [əʊld] [ɪlnəs] [hæz; həz] [rɪˈlæpst] .
My mother's old illness has relapsed .
我的 母亲的 老的 疾病 有 复发 .

现在我母亲旧病复发，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈriːəli] [ɪmˈpresɪv] .
This was really impressive .
这 曾是 真的 感人的 .

这次太厉害了，

[ˈbedrɪdn]
Bedridden
卧床不起

卧床不起，

[ɪts] [bi:n] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [deɪz] .
It's been five or six days .
它是 到过 五 或者 六 天 .

有五六天了。

[aɪ][beg][ðə; ði][ˈvenərəb(ə)][ˈeldə(r)] [mʌŋk] [tu;; tə][grɑ:nt][,em 'i:][sʌm; səm][ˈmedsn; 'medɪsn][fɔ:(r); fə(r)][maɪ]
I beg the Venerable Elder Monk to grant me some medicine for my
我 求 这 可敬 长老 僧 到 授予 我 一些 药品 为了 我的
[ˈmʌðə(r)] .
mother .
母亲 .

求圣僧长老赏给我一点药给我母亲吃，

[aɪ] [,kəu'tau] [tu;; tə][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] .
I kowtowed to the holy monk .
我 叩头 到 这 圣 僧 .

我给圣僧磕头。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ɪts] [ɔ:'laɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[aɪl] [gɪv] [ju;; jʊ][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ˈmedsn; 'medɪsn] .
I'll give you a piece of medicine .
患病的 给 你 一个 片 的 药品 .

我给你一块药，

[dʒʌst] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu;; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] [tu;; tə] [i:t] .
Just give it to your mother to eat .
只是 给 它 到 你的 母亲 到 吃 .

拿了给你母亲吃了就好了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ˈmedsn; 'medɪsn] .
The monk took out a piece of medicine .
这 僧 采取 出去 一个 片 的 药品 .

"和尚掏了一块药，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tu;; tə][æn; ən] - .
It was given to An Tianshou .
它 曾是 给定 到 一个 - .

给了安天寿。

[æn; ən] - [θæŋkt] [ðə; ði] [mʌŋk] .
An Tianshou thanked the monk .
一个 - 谢谢 这 僧 .

安天寿谢过和尚，

[hi;; hi] [ˈsɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [ˈmɑːstə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,

"老爷,

[ai][,ei 'em][nɒt][hɪə(r)] [tə'deɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [ˈlðə(r)] ['riːz(ə)n] .
I am not here today for any other reason .
我 是 不是 这里 今天 为了 任何 其他 原因 :

今天我来此非为别故,

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)][tuː; tə][ɑːsk][ɒv; əv][juː; jʊ] .
I have a favor to ask of you .
我 有 一个 偏爱 到 问 的 你 :

我来求你一件事。

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wenkui said :
张 - 说 :

"张文魁说:

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ɪts] ['sʌmθɪŋ] [ai][kæn; kən][duː; də] . "
" As long as it's something I can do . "
" 作为 长的 作为 它是 某物 我 能 做 . "

"只要我行的事,

[ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] ['sɪmplɪ] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] .
The holy monk simply gave instructions .
这 圣 僧 简单地 给予 指示 :

圣僧只管吩咐,

[ai] [wʊd] ['glædli] [daɪ][fɔː(r); fə(r)][,aɪ 'tiː] .
I would gladly die for it .
我 会 乐意 死 为了 它 :

我万死不辞。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说;

" [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [taʊn] [ɒv; əv] - , "
" In your town of Shifo , "
" 在 你的 镇 的 - , "

"在你这地面石佛镇,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] ['bʊdə] ['temp(ə)] .
There is a stone Buddha temple .
那里 是 一个 石头 佛 寺庙 :

有一座石佛院,

[j'iəz] [ɒv; əv][,dɪsrɪ'peə(r)]
Years of disrepair
年 的 失修

多年失修,

[ðə; ði] [wɔːlz] [kə'læpst] .
The walls collapsed .
这 墙壁 倒塌 :

群墙坍塌。

[ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['wɒnts] [tu:; tə] [ˌri:'bɪld] [ðɪs] ['temp(ə)] .
This Taoist priest wants to rebuild this temple .
这 道教 牧师 想要 到 重建 这 寺庙 .

这位道爷他要重修这座庙，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði]['prɒdʒekt; prədʒekt][wɒz; wəz] [ɪ'nɔ:məs] .
Unfortunately , the project was enormous .
很遗憾 , 这 项目 曾是 巨大的 .

无奈工程浩大，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ə'kʌmplɪ] [ə'ləʊn] .
It is difficult to accomplish alone .
它 是 难的 到 完成 独自的 .

独力难成。

[aɪ][plæn][tu:; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz][maɪ'self] .
I plan to beg for alms myself .
我 计划 到 求 为了 施舍 我 .

打算自己化缘，

[ɪts] [nɒt] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [kən'vɜ:trɪd] [ɪntu:][ə; eɪ] ['kemɪk(ə)] .
It's not certain that it can be converted into a chemical .
它是 不是 肯定 那 它 能 是 转换 进入 一个 化学 .

未必准能化的出来。

[aɪ] [preɪ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['merɪts] , [sɜ:(r)] .
I pray for your merits , sir .
我 祈祷 为了 你的 优点 , 先生 .

求老爷功德功德，

[ɪn'vaɪt] ['lɒʊk(ə)] ['welθɪ] [ænd; ənd] [ɪnflu'enʃ(ə)] ['fɪgəz] [tu:; tə][ðə; ði][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃ'i'eɪʃn] .
Invite local wealthy and influential figures to the association .
邀请 当地的 富裕 和 有影响 数据 到 这 协会 .

约请本地面的富户缙绅会首，

[ju:; jʊ] [helpt] [ðɪs] [əʊld][mæn] [ˌri:'bɪld] [ðə; ði] [stəʊn] ['bʊdə] ['temp(ə)] .
You helped this old man rebuild the Stone Buddha Temple .
你 帮助 这 老的 男人 重建 这 石头 佛 寺庙 .

你帮助这位遭爷重修石佛院，

[ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [di:d] [ju:; jʊ][dɪd] .
That's a good deed you did .
那就是 一个 好的 契据 你 做过 .

也算你是一件善事。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wenkui said :
张 - 说 :

"张文魁说：

" [sɪns] [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [geɪv] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] . . . "
" **Since the holy monk gave the order . . .** "
" 自从 这 圣 僧 给予 这 命令 . . . "

"圣僧既是吩咐，

[aɪ] [wɪl] [du:; də][maɪ][best] [tu:; tə]['hænd(ə)] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I will do my best to handle this matter .
我 将要 做 我的 最好的 到 处理 这 事情 .

这件事我必尽力而为。

[dɪ'saɪp(ə)] , [aɪ][eɪ 'em] ['kʌrəntli] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] ['mætə(r)] .
Disciple , I am currently facing a difficult matter .
弟子 , 我 是 现在 面向 一个 难的 事情 .

弟子现在我这里正有一件为难事，

[ai][beg][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [tu;; tə][grɑ:nt][maɪ] [rɪˈkwest] .

I beg the holy monk to grant my request .
我 求 这 圣 僧 到 授予 我的 要求 .

求圣僧得给我办办。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [wʌts] [ʌp] ?

" What's up ?
" 是什么 向上 ?

"什么事?

[ʒɑ:ŋ] - [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ði] [həʊl] [ˈstɔ:ri][frɒm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tu;; tə][end] .

Zhang Wenkui then recounted the whole story from beginning to end .
张 - 然后 叙述 这 所有的 故事 从 开始 到 结尾 .

"张文魁这才从头至尾一说，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [ʌnˈli:] [hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [ˈmædʒɪk(ə)] [pˈaʊəz] .

The monk was about to unleash his great magical powers .
这 僧 曾是 关于 到 发挥 他的 伟大的 神奇 权力 .

和尚当时要大施法力，

[mʌŋks] [ænd; ənd] [ˈtaʊɪsts] [ˈkæpt(ə(r)) [ˈdi:mənz] .

Monks and Taoists capture demons .
僧侣 和 道教徒 捕获 恶魔 .

僧道捉妖。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -

Chapter 215
章 -

第二百十五回

[ðə; ði][ˈmædʒɪk(ə)][ˈɑ:rtɪfækt] [ju:st] [tu;; tə][ˈkæpt(ə(r)) [ˈmɒnstəz] [bɪˈkeɪm] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] , [ænd; ənd][dʒi]

The magical artifacts used to capture monsters became extraordinary , and Ji
这 神奇 文物 用过的 到 捕获 怪物 成为 非凡的 , 和 季

[ɡɒŋ] , [hu:] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [raɪt] [frɒm; frəm] [rɒŋ] , [seɪvd] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] .

Gong , who distinguished right from wrong , saved his disciples .
锣 , WHO 杰出的 正确的 从 错误的 , 已保存 他的 门徒 .

捉妖怪法宝成奇功 辨曲直济公救徒弟

[ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ɡəʊz] [ðæt] [zen] [ˈma:stə(r)][dʒɪɡɒŋ] [ɑ:skt] [ʒɑ:ŋ] - [wɒt] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .

The story goes that Zen Master Jigong asked Zhang Wenkui what was wrong .
这 故事 去 那 禅 掌握 济公 问 张 - 什么 曾是 错误的 .

话说济公禅师问张文魁有什么事，

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :

Zhang Wenkui said :
张 - 说 :

张文魁说:

" [sɪns] [aɪ] [tʊk] ['bɪs] [ɪn] [ðɪs] ['gʌvənmənt] ['bɪs] . . . "
" Since I took office in this government office . . . "
" 自从 我 采取 办公室 在 这 政府 办公室 . . . "

"弟子这衙门里自到任以来，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈsɪstə(r)][wɒz; wəz] [ðen] [ɪnˈtæŋɡld] [baɪ][ə; eɪ] [ˈdi:mən] .
The little sister was then entangled by a demon .
这 小的 姐姐 曾是 然后 纠缠 经过 一个 恶魔 .

小妹就被妖精纠缠住，

[aɪ] [ju:st] [tu:; tə] [dɪsbɪˈli:v] [ɪn] [ðɪ:z] [əˈtæks] [ɒn] [ˈherəsi] . . .
I used to disbelieve in these attacks on heresy . . .
我 用过的 到 怀疑 在 这些 攻击 在 异端 . . .

从前我并不信服这些攻乎异端、

[ˌsu:pəˈnætʃrəl; ˌsju:pəˈnætʃrəl][ænd; ənd] [bɪˈzɑ:(r)] [ɪˈvents] ,
Supernatural and bizarre events ,
超自然 和 怪异 活动 ,

怪力乱神之事，

[aɪ][dʒʌst] [sed] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][maɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈsɪstə(r)] [ˈæktɪŋ] [ˈkreɪzi] .
I just said it was my little sister acting crazy .
我 只是 说 它 曾是 我的 小的 姐姐 表演 疯狂的 .

我只说是我小妹疯闹。

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ˈeskəleɪtɪd] [ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkri:ʃɪŋli] [ˈsɪəriəs] .
The situation escalated and became increasingly serious .
这 情况 升级 和 成为 日益 严肃的 .

后来越闹越利害，

[maɪ] [ˈjʌŋɡə] [ˈsɪstə(r)][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [hɜ:(r); hə(r)] [əˈpiərəns] [naʊ] .
My younger sister has changed her appearance now .
我的 年轻 姐姐 有 已更改 她 外貌 现在 .

现在我小妹人也改了样子，

[ðeɪ] [doʊnt] [i:t] [ˈprɒpəli] [aɪðə(r)] .
They don't eat properly either .
他们 不 吃 适当地 任何一个 .

也不正经吃东西。

[ˈevri] [naɪt] [frɒm; frəm][wʌn][tu:; tə] [tu:] [əˈklɔ:k] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:niŋ] ,
Every night from one to two o'clock in the morning ,
每一个 夜晚 从 一 到 二 点钟 在 这 早晨 ,

天天晚上一到二更天，

[ðə; ði][ˈfeəri] [wɪl] [kʌm] .
The fairy will come .
这 仙女 将要 来 .

妖精就来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈæktʃuəli] [ˈtɔ:kiŋ] [ɪn][maɪ] [ˈsɪstərz] [ru:m] .
They were actually talking in my sister's room .
他们 是 实际上 说 在 我的 姐妹 房间 .

居然就在我妹妹屋里说话，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][hɪə(r)][aɪ ˈti:] [ˈklɪəli] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
They could hear it clearly from outside .
他们 可以 听到 它 清楚地 从 外部 .

外面听得真真切切，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
The crowd was so frightened that no one dared to go to the back .
这 人群 曾是 所以 害怕 那 不 一 敢于 到 去 到 这 后退 .

吓得众人也都不敢到后面去。

[ˈhəʊli] [mʌŋk] , [pli:z] [hæv; həv] [ˈmɜ:si] !
Holy Monk , please have mercy !
圣 僧 , 请 有 怜悯 !

圣僧你老人家可以慈悲慈悲，

[ˈeksɔ:saɪz][ðə; ði] [ˈdi:mən] [ænd; ənd] [klenz] [ðə; ði] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] !
Exorcise the demon and cleanse the house for me !
馊 这 恶魔 和 洁净 这 房子 为了 我 !

给我捉妖净宅，

[ˈeksɔ:saɪz] [ˈi:v(ə)l] [ˈspɪrɪt] [ænd; ənd][ˈkjʊərɪŋ] [dɪˈzi:zɪz]
Exorcising evil spirits and curing diseases
驱魔 邪恶的 烈酒 和 养护 疾病

退鬼治病，

[pli:z] [seɪv] [maɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈsɪstə(r)][səʊ][fi:; ji][kæn; kən][bi:; bi] [ˌri:ˈbɔ:n] .
Please save my little sister so she can be reborn .
请 节省 我的 小的 姐姐 所以 她 能 是 重生 .

搭救我小妹再生。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [prest] [ɒn][ðə; ði] [ˈspɪrɪtʃuəl] [laɪt] ,
" **The monk pressed on the spiritual light ,**
" 这 僧 按下 在 这 精神 光 ,

"和尚一按灵光，

[aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈri:ələɪzɪd] [ænd; ənd] [ʌndə'stʊd] [aɪ ˈti:] .
I had already realized and understood it .
我 有 已经 已实现 和 理解 它 .

早已察觉明白。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [i:zi] , "
" **Easy ,** "
" 简单的 , "

"好办，

[ɪts] [ɔ:l'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不要紧。

[tə'naɪt] , [pli:z] [və'keɪt] [ðə; ði] [ru:m] [weə(r)] [ðə; ði][gɜ:l][ɪz] [ˈsteɪ,ɪŋ] .
Tonight , please vacate the room where the girl is staying .
今晚 , 请 腾空 这 房间 在哪里 这 女孩 是 入住 .

今天晚上你把姑娘住的屋子腾出来，

[tel] [ðə; ði][gɜ:l][tu:; tə] [mu:v] [tu:; tə] [ə'hʌðə(r)] [ru:m] .
Tell the girl to move to another room .
告诉 这 女孩 到 移动 到 其他 房间 .

叫姑娘搬到别的屋里去，

[aɪ] [went] [wɪð] [ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [tu:; tə] [ðæt] [haʊs] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdi:mən] .
I went with the old immortal to that house to wait for the demon .
我 去 和 这 老的 不朽 到 那 房子 到 等待 为了 这 恶魔 .

我同老仙翁到那屋里去等妖精。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wenkui said :
张 - 说 :

"张文魁说：

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

"甚好。

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ju:z][tu:; tə][ˈkæptʃə(r)] [ˈdi:mənz] , [ænd; ənd] [wɒt] [ˈdʌznt] [hi:; hi][ju:z] ?
What does the holy monk use to capture demons , and what doesn't he use ?
什么 做 这 圣 僧 使用 到 捕获 恶魔 , 和 什么 不 他 使用 ?
圣僧捉妖用什么不用？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [nɒt] [æt; ət][ɔ:l] . "
" Not at all . "
" 不是 在 全部 . "

"一概不用。

[ʒɑ:ŋ] - [ðen] [sent][ə; ei] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkwɔ:təz] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Zhang Wenkui then sent a message to the inner quarters of the house .
张 - 然后 发送 一个 信息 到 这 内 四分之一 的 这 房子 .

"张文魁当时叫家人给内宅送信，

[tel] [ðə; ði][gɜ:l][tu:; tə] [mu:v] [ˈɪntu:][ðə; ði][əʊld] [ˈleɪdɪz] [ru:m] .
Tell the girl to move into the old lady's room .
告诉 这 女孩 到 移动 进入 这 老的 女士的 房间 .

叫姑娘搬到老太太屋里去，

[ðə; ði][ˈfæməli] [əˈgri:d] .
The family agreed .
这 家庭 同意 .

家人答应。

[ʒɑ:ŋ] - [ˈɔ:dəd] [ðæt] [waɪn][bi:; bi][set] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Zhang Wenkui ordered that wine be set out in the study .
张 - 订购 那 葡萄酒 是 放 出去 在 这 学习 .

张文魁吩咐在书房摆酒，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [waɪpt] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Family members wiped the table .
家庭 成员 擦拭 这 桌子 .

家人擦抹桌案，

[kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈskætəd] [əˈbaʊt] .
Cups and plates were scattered about .
杯子 和 盘子 是 疏散 关于 .

杯盘错落，

[set] [aʊt][ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Set out the food and drinks .
放 出去 这 食物 和 饮料 .

把酒菜摆上，

[ʒɑ:ŋ] - [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd] [ˈtəʊɪsts] [ɪn][ə; ei] [ˈdʒɔɪfl] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈse(ə)n] .
Zhang Wenkui accompanied the monks and Taoists in a joyful drinking session .
张 - 伴随 这 僧侣 和 道教徒 在 一个 快乐 喝 会议 .

张文魁陪着僧道一处开怀畅饮。

[ðə; ði][əʊld] [ˈhɜ:mɪt] [sed] :
The old hermit said :
这 老的 隐士 说 :

老仙翁说：

[weə(r)] [wɪl] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [gəʊ] [tə'mɒrəʊ] ?
Where will the holy monk go tomorrow ?
在哪里 将要 这 圣 僧 去 明天 ？

"圣僧明天上哪去？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈhʌri] [tu:; tə] [ˈdɑ:n]jɑ:ŋ] [ˈkaʊnti] [tə'mɒrəʊ] .
I need to hurry to Danyang County tomorrow .
我 需要 到 匆忙 到 丹阳 县 明天 。

"我明天得赶紧趋奔丹阳县。

[naʊ] [maɪ] [əˈprentɪs] [leɪ] [mɪŋ] ,
Now my apprentice Lei Ming ,
现在 我的 学徒 雷 明 ,

现在我的徒弟雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] .
Chen Liang is in trouble .
陈 梁 是 在 麻烦 。

陈亮有难，

[aɪ][hæv; həv][tu:; tə][gəʊ] .
I have to go .
我 有 到 去 。

我不去不行。

[ɪˈmɔ:t(ə)l] , [jʊr; jər] [ˈbegɪŋ] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt][tu:; tə] [bɪld] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] .
Immortal , you're begging the county magistrate to build this temple .
不朽 , 你是 乞讨 这 县 地方法官 到 建造 这 寺庙 。

仙翁你这座庙就求着县太爷办，

[tel] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][tu:; tə] [meɪk] [θɪŋz] [mɔ:(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
Tell the master to make things more difficult for you .
告诉 这 掌握 到 制作 事物 更多的 难的 为了 你 。

叫老爷多给为难点，

[get] [dɪ'stræktɪd] .
Get distracted .
得到 愣 。

分分神。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wenkui said :
张 - 说 :

"张文魁说：

" [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] , [pli:z] [rest][əˈʃʊəd; əˈʃɔ:d] . "
" Immortal Master , please rest assured . "
" 不朽 掌握 , 请 休息 保证 。

"仙长只管放心，

[aɪ] [wɪl] [send] [ˈsʌmwʌŋ] [tə'mɒrəʊ] .
I will send someone tomorrow .
我 将要 发送 某人 明天 。

明天我就派人，

[ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒentəlmənz] [ə,səʊsɪ'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] .
Invite the head of the gentlemen's association .
邀请 这 头 的 这 绅士的 协会 。

把绅士会首请来，

[lets] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] .
Let's discuss it .
我们来吧 讨论 它 .

大家商量，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第172/190页

[ænd; ʌnd][aɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [gʊd] [di:d] .
And it became a good deed .
和 它 成为 一个 好的 契据 .

并成善举。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ʼɑ:ftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ,
After drinking ,
后 喝 ,

喝完毕，

[ðə; ði][skaɪ][hæz; həz] [bi:n] [lɪt] .
The sky has been lit .
这 天空 有 到过 点燃 .

天已掌灯。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [meɪk] [ðə; ði] [bæk] [ru:m] [klɪə(r)] [aʊt] "
" Make the back room clear out "
" 制作 这 后退 房间 清除 出去 "

"后面屋子腾出来，

[wi:; wi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [tu:; tə] [weɪt] .
We went to the back to wait .
我们 去 到 这 后退 到 等待 .

我二人就到后面去等。

[wi:; wi] [kɔ:t] [ðə; ði] ['feəri] .
We caught the fairy .
我们 捕捉 这 仙女 .

我们把妖精捉住，

[aɪl] [ʃəʊ] [ju:; jʊ] [wɒts] [wɒt] .
I'll show you what's what .
患病的 展示 你 是什么 什么 .

再叫你等瞧。

[ʒɑ:ŋ] - [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][fæməli][tu:; tə] [laɪt] [ðə; ði][læmps] .
Zhang Wenkui immediately ordered his family to light the lamps .
张 - 立即地 订购 他的 家庭 到 光 这 灯 .

"张文魁立刻叫家人掌灯光，

[li:d] [ðə; ði] [wei] ,
Lead the way ,
带领 这 方式 ,

头前带路，

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [ru:m] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
They went together to the young lady's room at the back .
他们 去 一起 到 这 年轻的 女士的 房间 在 这 后退 .

共同来到后面小姐屋中。

[ðɪs] ['kɔ:tjɑ:d] [kən'teɪnz] [trə'dɪʃən(ə)l] [fɔ:(r)] - ['saɪdɪd] ['haʊzɪz] .
This courtyard contains traditional four - sided houses .
这 庭院 包含 传统的 四 - 侧面 房屋 .

这院中是四合房，

[ðə; ði][gɜ:l][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði]['lənd.lɔ:rdz] [ru:m] [ʌp] [nɔ:θ] .
The girl lived in the landlord's room up north .
这 女孩 居住地 在 这 房东的 房间 向上 北 .

姑娘住北上房东里间，

[ʒɑ:ŋ] - , [ə'lon] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ʌnd] ['taʊɪsts] , ['entəd] [ðə; ði] [ru:m] .
Zhang Wenkui , along with the monks and Taoists , entered the room .
张 - , 沿着 和 这 僧侣 和 道教徒 , 进入 这 房间 .

张文魁同僧道来到房中，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" ['ma:stə(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] ['li:v] [naʊ] . "
" Master , you may leave now . "
" 掌握 , 你 可能 离开 现在 . "

"老爷你出去罢，

[wert] [fɔ:(r); fə(r)][em 'iː][tuː; tə][kɔ:l] [juː; jʊ] .
Wait for me to call you .
等待 为了 我 到 称呼 你 .

等我叫你，

[kʌm] [ə'gen] .
Come again .
来 再次 .

你们再来。

[ʒɑ:ŋ] - [ðen] [tɜ:nd] [ænd; ʌnd] [left] .
Zhang Wenkui then turned and left .
张 - 然后 转向 和 左边 .

"张文魁这才转身出去。

[dʒi] [gɒŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] [krɒs] - [legd] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
Ji Gong and the old immortal were sitting cross - legged in the house .
季 锣 和 这 老的 不朽 是 坐着 叉 - 腿 在 这 房子 .

济公同老仙翁在屋中盘膝打坐，

[kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ʌnd] [rest] .
Close your eyes and rest .
关闭 你的 眼睛 和 休息 .

闭目养神，

[wiː; wi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
We waited until the second watch of the night .
我们 等待 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

直候至天交二鼓，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪnd] [ˌaʊt'saɪd] .
Listen to the wind outside .
听 到 这 风 外部 .

听外面风响，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [hiə(r)][,aɪ 'ti:] ['kʌmz] . "
" Here it comes . "
" 这里 它 来 . "

"来了。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :

"老仙翁说:

" [nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][həʊli] [mʌŋk] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm] . "
" No need for the holy monk to take him . "
" 不 需要 为了 这 圣 僧 到 拿 他 . "

"不用圣僧拿他，

[ˈtaɪni] [ˈdi:mənz] ,
Tiny demons ,
微小的 恶魔 ,

小小的妖魔，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][dɪ'strækt][,em 'i:] , [əʊld][mæn] ?
Why do you need to distract me , old man ?
为什么 做 你 需要 到 转移 我 , 老的 男人 ?

何用你老人家分神，

[aɪ] [wɪl] [ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
I will capture him .
我 将要 捕获 他 .

待我将他捉住。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ðæts] [faɪn] [tu:] . "
" That's fine too . "
" 那就是 美好的 也 . "

"也好。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ɪ'mi:diətli] [held] [ʌp][ðə; ði] [greɪt] [gʊəd] [bʊ; əv] [mɪ'stəriəs] [ˈju:nɪvɜ:s] [ɪn][hɪz; ɪz]
The old immortal immediately held up the Great Gourd of Mysterious Universe in his
这 老的 不朽 立即地 握住 向上 这 伟大的 葫芦 的 神秘 宇宙 在 他的

[hænd] .
hand .
手 .

"老仙翁立刻把乾坤奥妙大葫芦在手中一托，

[ðen] [ə; eɪ] [ˌaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] ;
Then a shout came from outside ;
然后 一个 喊 来了 从 外部 ;

就听外面一声喊嚷；

" [maɪ][gɒd][hæz; həz] [kʌm] . "
" My god has come . "
" 我的 上帝 有 来 . "

"吾神来也。

[hi:; hi][let] [aʊt] [ə; eɪ] " [heɪ] " .
He let out a " heh " .
他 让 出去 一个 " 呵呵 " :

""呵"了一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði][laɪf][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did the life in the house come from ?
在哪里 做过 这 生活 在 这 房子 来 从 ?

"屋中哪里来的生人气，

[wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [mu:v] !
What a bold move !
什么 一个 大胆的 移动 !

好大胆量，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [dɪ'stɜ:b] [maɪ][gɑ:dz] ['bedru:m] !
How dare you disturb my God's bedroom !
如何 敢 你 打扰 我的 神的 卧室 !

竟敢搅扰吾神的卧室！

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [mʌŋk] [dɪd][nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
The old immortal and the monk did not answer .
这 老的 不朽 和 这 僧 做过 不是 回答 .

"老仙翁同和尚并不答言。

[ðen] [ðə; ði]['feəri] [stept] [ɪn][frɒm; frəm][aʊt'saɪd] .
Then the fairy stepped in from outside .
然后 这 仙女 步 在 从 外部 .

只见由外面这妖精迈步进来，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] ['skɒləli] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] .
He was dressed as a scholarly young master .
他 曾是 穿着 作为 一个 学术性的 年轻的 掌握 .

是一个文生公子打扮，

['weəriŋ] [ə; eɪ][pɪŋk] [sɪlk] ['skɑ:lərz] [kæp] ,
Wearing a pink silk scholar's cap ,
穿着 一个 粉色的 丝绸 学者的 帽 ,

头戴粉绫缎色文生公子巾，

['dʌb(ə)l] [ɪm'brɔɪdəd] ['rɪbənz] ,
Double embroidered ribbons ,
双倍的 绣花 丝带 ,

双飘绣带，

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [eɪt] ['trezəz] , [klaʊdz] , [ʌm'brelə] ['kæənəpi] , ['flaʊə(r)][dʒɑ:(r)] , [ænd; ənd] ['gəʊldfɪʃ]
Embroidered with eight treasures , clouds , umbrella canopy , flower jar , and goldfish
绣花 和 八 宝藏 , 云 , 伞 树冠 , 花 罐 , 和 金鱼
.
:
.

上绣八宝云罗伞盖花缸金鱼。

['weəriŋ] [ə; eɪ][pɪŋk] ['sætɪn] [kləʊk] ,
Wearing a pink satin cloak ,
穿着 一个 粉色的 缎 披风 ,

身穿粉经缎色文生氅，

[ɪmˈbrɔɪdə(r)] [θri:] [blu:] [ˈflaʊəz] .
Embroider three blue flowers .
绣 三 蓝色的 花朵 .

绣三蓝花朵。

[ə; eɪ] [saɪk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .
腰系丝绦，

[waɪt] [saɪk] [haɪ] - [ˈweɪstɪd] [sˈtɒkɪŋz] ,
White silk high - waisted stockings ,
白色的 丝绸 高的 - 腰部 长筒袜 ,

白綾高腰袜子，

[θɪk] - [səʊld] [ˌbæmˈbu:] [ˈʃu:z]
Thick - soled bamboo shoes
厚的 - 已售出 竹子 鞋
厚底竹屨鞋，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsɪlvə(r)] [ˈbeɪs(ə)n] ,
Face like a silver basin ,
脸 喜欢 一个 银 盆地 ,

面似银盆，

[ˈelɪɡənt] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [dʒeɪd] ,
Elegant as a beautiful jade ,
优雅的 作为 一个 美丽的 玉 ,

雅如美玉，

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [ˈdelɪkət] [ˈfi:tʃəz] .
She has delicate features .
她 有 精美的 特征 .
长得眉清目秀。

[ðə; ði] [əʊld] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ ˈti:] ,
The old immortal looked at it ,
这 老的 不朽 看起来 在 它 ,
老仙翁一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈdeərəɪŋ] [ˈdi:mən] ! "
" What a daring demon ! "
" 什么 一个 大胆 恶魔 ！ "

"好一个大胆的妖魔，

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [dɪsˈrʌpt] [ðə; ði] [wɜ:ld] !
How dare you disrupt the world !
如何 敢 你 扰乱 这 世界 ！
竟敢搅乱人间，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] .
Wait for the mountain man to take you .
等待 为了 这 山 男人 到 拿 你 .
待山人拿你。

" [ɪˈmiːdiətli] [pʊl] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒf] [ðə; ði] [greɪt] [gʊəd] [ɒv; əv] [mɪˈstɪəriəs] [ˈjuːnɪvɜ:s] . "
" Immediately pull the mouth off the Great Gourd of Mysterious Universe . "
" 立即地 拉 这 嘴 离开 这 伟大的 葫芦 的 神秘 宇宙 . "
"立刻把乾坤奥妙大葫芦嘴一拔，

[aɪˈti:] [iˈmɪtɪd] [ə; eɪ][ˈdæz(ə)lɪŋ] [əˈreɪ] [ɒv; əv] [kʰlɒz] .
It emitted a dazzling array of colors .
它 发射 一个 耀眼的 大批 的 颜色 .
放出五彩的光华。

[ðə; ði][ˈfeəri][wɒz; wəz] [ˈplænɪŋ] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
The fairy was planning to escape .
这 仙女 曾是 规划 到 逃脱 .
这妖精打算要逃命，

[tɜːn] [əˈraʊnd] [ɒn][ðə; ði][spɒt] ,
Turn around on the spot ,
转动 大约 在 这 点 ,
就地一转，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θʊːt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈwʌndrəs] [gʊəd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːs] ?
Who would have thought of this wondrous gourd of the universe ?
WHO 会 有 想法 的 这 奇妙的 葫芦 的 这 宇宙 ?
焉想到这乾坤奥妙大葫芦，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)] [ðə; ði][ˈdiːmən] [ɪz] ,
No matter how powerful the demon is ,
不 事情 如何 强大的 这 恶魔 是 ,
勿论多大道行的妖精，

[doʊnt][ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ɪˈskeɪpɪŋ] .
Don't even think about escaping .
不 甚至 思考 关于 逃脱 .
休想逃走。

[wen] [taɪmz] [ˈsplendə(r)][ɪz] [etʃt] [ɪn][ə; eɪ][skrɒl] .
When time's splendor is etched in a scroll .
什么时候 时间 辉煌 是 蚀刻 在 一个 滚动 .
当时光华一卷，

[ðə; ði][ˈdiːmən][wɒz; wəz] [træpt] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [gʊəd] .
The demon was trapped inside the gourd .
这 恶魔 曾是 被困 里面 这 葫芦 .
竟将妖精卷在葫芦之内。

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)] [ˈmʌtə] [ˌɪŋkænˈteɪʃən] .
The old immortal muttered incantations .
这 老的 不朽 低声说道 咒语 .
老仙翁口中念念有词，

[pɔː(r)][ðə; ði] [gʊəd] [aʊt] .
Pour the gourd out .
倒 这 葫芦 出去 .
把葫芦往外一倒，

[pɔː(r)] [aʊt][ðə; ði][ˈfeəri] .
Pour out the fairy .
倒 出去 这 仙女 .
将妖精倒出来。

[ðə; ði][ˈfeəri][hæz; həz] [rɪˈviːld] [hɜː(r); hə(r)] [truː] [fɔːm] .
The fairy has revealed her true form .
这 仙女 有 揭晓 她 真的 形式 .
妖精已现露了原形，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [səbˈdjuːd] [baɪ][ðə; ði][əʊld] [ˈɪmɔrtəlz] [ˌɪŋkænˈteɪʃn] .
He was subdued by the old immortal's incantation .
他 曾是 低沉的 经过 这 老的 不朽的 咒语 .
被老仙翁用咒语治住，

[aɪˈti:] ['kænɒt] [biː; bi] [muːvd] [ɔː(r)][rəʊ'teɪtɪd] .
It cannot be moved or rotated .
它 不能 是 已搬 或者 旋转 .

不能动转，

[aɪˈti:] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [blæk] [ləʊtʃ] .
It turned out to be a large black loach .
它 转向 出去 到 是 一个 大的 黑色的 泥鳅 .

原来是一条大黑鳅鱼。

[ðɪs] [fɪʃ] [hæz; həz]['əʊvə(r)] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ɒv; əv] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
This fish has over three thousand years of cultivation .
这 鱼 有 超过 三 千 年 的 栽培 .

这条鱼有三千多年的道行，

[ðɪs] [ɪz] ['səʊli] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ʒɑːŋ] - [tʊk] ['ɒfɪs] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
This is solely because Zhang Wenkui took office at the time .
这 是 仅 因为 张 - 采取 办公室 在 这 时间 .

只因前者张文魁上任的时节，

[teɪk] [ə; eɪ] [bəʊt] [ə'krɒs] [west] [leɪk] ,
Take a boat across West Lake ,
拿 一个 船 穿过 西方 湖 ,

坐着船过西湖，

[ðə; ði][gɜːl][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
The girl was originally beautiful .
这 女孩 曾是 起初 美丽的 .

本来姑娘长得貌美，

['sɪtɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɪn][ðə; ði]['kæbɪn] ,
Sitting by the window in the cabin ,
坐着 经过 这 窗户 在 这 舱 ,

在船舱里支着窗户坐着，

[ðə; ði] [blæk] [ləʊtʃ] ['spɪrɪt] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] ,
The black loach spirit saw her ,
这 黑色的 泥鳅 精神 锯 她 ,

黑鳅鱼精看见她，

[hiː; hi][hæz; həz] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] ['skɒlə(r)] .
He has transformed into a refined scholar .
他 有 转变 进入 一个 精制 学者 .

变了一位文生公子，

[kʌm] [ænd; ænd]['pestə(r)][ðə; ði][gɜːl] ,
Come and pester the girl ,
来 和 纠缠 这 女孩 ,

前来缠绕姑娘，

[hiː; hi] [hɪm'self] [wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['prɒpə(r)] ['djuːtɪz] [ɒv; əv] ['stʌdiɪŋ] [ænd; ænd] ['præktɪsɪŋ] .
He himself was unaware of the proper duties of studying and practicing .
他 他自己 曾是 不知情 的 这 恰当的 职责 的 学习 和 练习 .

自己不知正务参修。

[tə'deɪ] , [ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['kæptʃəd] [hɪm] .
Today , the old immortal captured him .
今天 , 这 老的 不朽 捕获 他 .

今天被老仙翁将他拿住，

[kɔːl] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ænd] [siː] [ɪ'miːdiətli] .
Call someone to come and see immediately .
称呼 某人 到 来 和 看 立即地 .

立刻叫人来看，

[ʒɑ:ŋ] - [hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] [bi:n] [ɪnˈfɔ:md] [baɪ][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Zhang Wenkui had already been informed by family members outside .
张 有 已经 到过 知情的 经过 家庭 成员 外部 .

外面早有家人回禀了张文魁，

[wen] [ˈevriwʌn] [ɡɒt][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] , [ðeɪ] [sɔ:] . . .
When everyone got to the back , they saw . . .
什么时候 每个人 得到 到 这 后退 , 他们 锯 . . .

众人来到后面一看，

[ˌaɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ləʊtʃ] .
It turned out to be a large loach .
它 转向 出去 到 是 一个 大的 泥鳅 .

原来是一条大鳅鱼。

[ðə; ði][əʊld] [ˈhɜ:mɪt] [sed] :
The old hermit said :
这 老的 隐士 说 :

老仙翁说：

[ju:; jʊ] [ˈretʃɪd] [bi:st] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈkeɪɪs] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] !
You wretched beast , you are causing chaos in the world !
你 可怜 兽 , 你 是 导致 混乱 在 这 世界 !

"你这孽畜搅闹人间，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][ˈtru:li] [ˈheɪtfl] .
It is truly hateful .
它 是 真的 可恶 .

实属可恨。

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [rəʊz][ænd; ənd] [fel] .
As he spoke , his sword rose and fell .
作为 他 辐 , 他的 剑 玫瑰 和 跌倒 .

"说着话手起剑落，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [kʌt][ðə; ði] [ˈblæk,fɪ] [ɪn] [tu:] .
They actually cut the blackfish in two .
他们 实际上 切 这 黑鱼 在 二 .

竟将黑鱼斩为两段。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [hæd; həd] [kɪld] [ðə; ði] [ləʊtʃ] .
The monk saw that the old immortal had killed the loach .
这 僧 锯 那 这 老的 不朽 有 被杀 这 泥鳅 .

和尚见老仙翁把鳅鱼杀了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈtʃɑ:ntɪd] ;
The monk chanted ;
这 僧 吟诵 ;

和尚口念；

" [ɑ:miˈtɑ:bə] .
" **Amitabha .**
" 阿弥陀佛 .

"阿弥陀佛。

[ɡʊd] [θɪŋ] ,
Good thing ,
好的 事物 ,

善哉，

[haʊ] [ɡʊd] !
How good !
如何 好的 !

善哉！

" [ɒːd] [luːˈhɑːn] [hæz; həz] [ˈfɔːsaɪt] [ˈiːv(ə)n] [brɪfɔː(r)] [hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)]] . "
" Lord Luohan has foresight even before his arrival . "
" 主 罗汉 有 远见 甚至 前 他的 到达 . "

"罗汉爷有未到先知，

[təˈdeɪ] , [ðə; ði][əʊld] [ˈhɜːmɪt] [kɪld] [ðɪs] [fɪʃ] .
Today , the old hermit killed this fish .
今天 , 这 老的 隐士 被杀 这 鱼 .

今天老仙翁把这鱼一杀，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] [wɒz; wəz] [ɪˈfjuːd] [ðæt] [ðə; ði] [ert] [ɪkˈsentriks] [ɪn]
It was only after the document was issued that the Eight Eccentrics in Lin'an
它 曾是 仅有的 后 这 文档 曾是 发布 那 这 八 怪人 在 林安
[sɔːt] [rɪˈvendʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [blæk] [fɪʃ] .
sought revenge for the Black Fish .
寻求 复仇 为了 这 黑色的 鱼 .

下文书这才有八怪间临安要给黑鱼报仇，

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [fɔː(r); fə(r)] [əˈhʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

这是后话不提。

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)] [kɪld] [ðə; ði] [fɪʃ] .
The old immortal killed the fish .
这 老的 不朽 被杀 这 鱼 .

老仙翁把这鱼杀了，

[ʒɑːŋ] - [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)] .
Zhang Wenkui bowed to the old immortal .
张 - 鞠躬 到 这 老的 不朽 .

张文魁给老仙翁行礼，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [ˈmeni] [ɪˈmɔːrtlɪz] [hæv; həv] [ˈʌʊn] [ɡreɪt] [kəmˈpæʃ(ə)n] . "
" Many immortals have shown great compassion . "
" 许多 不朽者 有 所示 伟大的 同情 . "

"多宗仙长大发慈悲，

[ɡet] [rɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfeəri] .
Get rid of the fairy .
得到 摆脱 的 这 仙女 .

把妖精除了，

[ðæt] [meɪd] [maɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈsɪstə(r)] [ˈbetə(r)] [tuː] .
That made my little sister better too .
那 制成 我的 小的 姐姐 更好的 也 .

这一来我小妹也就好了。

[ʒɑːŋ] - [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [fiːst] .
Zhang Wenkui immediately ordered his family to prepare a feast .
张 - 立即地 订购 他的 家庭 到 准备 一个 盛宴 .

"张文魁立刻吩咐叫家人摆酒，

[ðeɪ] [dræŋk] [ˈhɑːtɪli] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊɪst; ˈtəʊɪst] [priːsts] .
They drank heartily with the monks and Taoist priests .
他们 喝 衷心地 和 这 僧侣 和 道教 神父 .

同和尚老道开怀畅饮，

[wen] [ai 'ti:][got] [lait] ,
When it got light ,
什么时候 它 得到 光 ,

少时天光亮了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[ai][hæv; həv][mɔ:(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [θɪŋz] [tu:; tə][du:; də] .
I have more important things to do .
我 有 更多的 重要的 事物 到 做 .

"我还有要紧事，

[ai][mʌst; məst] [teɪk] [maɪ] [li:v] .
I must take my leave .
我 必须 拿 我的 离开 .

我要告辞。

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] ,
The matter of the old immortal ,
这 事情 的 这 老的 不朽 ,

老仙翁这件事，

[sɜ:(r)] , [jʊr; jər] [dɪ'stræktɪd] .
Sir , you're distracted .
先生 , 你是 愣 .

老爷你多分心罢，

[ai] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [waɪ] [θæŋk] [ju:; jʊ] [ə'hʌðə(r)] [deɪ] .
I , the monk , will thank you another day .
我 , 这 僧 , 将要 感谢 你 其他 天 .

改天我和尚再给你道谢。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wenkui said :
张 - 说 :

"张文魁说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , [waɪ] [bi:; bi][səʊ] [pə'laɪt] ? "
" Holy monk , why be so polite ? "
" 圣 僧 , 为什么 是 所以 有礼貌的 ? "

"圣僧何必这样客套，

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənz] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] / ['mædəm]
If something happens to you , sir / madam
如果 某物 发生 到 你 , 先生 / 女士

你老人家有事，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [dɪd] [nɒt] [ɪn'sɪst][ɒn] ['ki:pɪŋ] [hɪm] .
The disciple did not insist on keeping him .
这 弟子 做过 不是 坚持 在 保持 他 .

弟子也不强留，

[wen] [waɪ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [taɪm] , [sɜ:(r)] ?
When will you have time , sir ?
什么时候 将要 你 有 时间 , 先生 ?

你老人家哪时有工夫，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ənd] [steɪ] [æt; ət][maɪ] ['ɒfɪs] .
You must come and stay at my office .
你 必须 来 和 停留 在 我的 办公室 .

千万到我衙来住着。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

"就是罢。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :

"老仙翁说:

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , [pli:z] [li:v] [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə] . "
" Holy monk , please leave if you have something to attend to . "
" 圣 僧 , 请 离开 如果 你 有 某物 到 出席 到 . "

"圣僧有事请罢，

[ai] [wɪl] [θæŋk] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
I will thank the holy monk another day .
我 将要 感谢 这 圣 僧 其他 天 .

我改日再给圣僧道谢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [haʊ] [deə(r)][ai] ? "
" How dare I ? "
" 如何 敢 我 ? "

"岂敢。

" [ðen] [hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] . "
" Then he took his leave . "
" 然后 他 采取 他的 离开 . "

"这才告辞，

[ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ˈeskɔ:tɪd] [hɪm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈjɑ:mən] .
Zhang Wenkui and the old immortal escorted him outside the yamen .
张 - 和 这 老的 不朽 护送 他 外部 这 衙门 .

张文魁同老仙翁送到衙门以外，

[ðə; ði] [mʌŋk] [baʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The monk bowed and took his leave .
这 僧 鞠躬 和 采取 他的 离开 .

和尚拱手作别，

[wi:; wi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] [tu:; tə] [ˈdɑ:nˈjɑ:ŋ] [ˈkɑʊnti] .
We followed the main road to Danyang County .
我们 随后 这 主要的 路 到 丹阳 县 .

顺大路来到丹阳县。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'reɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈjɑ:mən] ,
As soon as they arrived at the gate of the yamen ,
作为 很快 作为 他们 到达的 在 这 门 的 这 衙门 ,

刚一到衙门门首，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [juːz] [klæmps] [tuː; tə] [klæmp] [leɪ] [mɪŋ] . .
Just then , the county magistrate was about to use clamps to clamp Lei Ming . . .
只是 然后 , 这 县 地方法官 曾是 关于 到 使用 夹具 到 夹钳 雷 明 . .
.
:
.

正赶上知县要用夹棍夹雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,
.
.
陈亮 ,

[ðə; ði] [mʌŋk] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] :
The monk shouted from outside :
这 僧 喊叫 从 外部 :
.
和尚由外面一声喊嚷:

" [jɔː(r); jə(r)] ['bɒnə(r)] [ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] ! "
" **Your Honor is innocent !** "
" 你的 荣誉 是 清白的 ! "
.
"大老爷冤枉!

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
The magistrate looked up and saw . . .
这 地方法官 看起来 向上 和 锯 . . .
.
"知县抬头一看，

[ðə; ði] ['vɪzɪtə(r)] [wɒz; wəz] [zen] ['mɑːstə(r)] [dʒi] [ɡɒŋ] .
The visitor was Zen Master Ji Gong .
这 游客 曾是 禅 掌握 季 锣 .
.
来者是济公禅师。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
The old man quickly stood up .
这 老的 男人 迅速地 站立 向上 .
.
老爷赶紧站起来，

[reɪz] [jɔː(r); jə(r)] [hændz] [ænd; ənd] [klaːsp] [jɔː(r); jə(r)] [fɪsts] , [ðen] [seɪ] :
Raise your hands and clasp your fists , then say :
增加 你的 双手 和 搭扣 你的 拳头 , 然后 说 :
.
举手抱拳说:

" [ðə; ði] ['həʊli] [mʌŋk] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" **The holy monk has arrived .** "
" 这 圣 僧 有 到达的 . "
.
"圣僧来了。

[ðɪs] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪts] ['sɜːnɪm] [ɪz] [dʒɛŋ] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ɡɪv(ə)n] [nɪm] [ɪz] [juːɑːnlɒŋ] .
This county magistrate's surname is Zheng , and his given name is Yuanlong .
这 县 地方法官的 姓 是 郑 , 和 他的 给定 姓名 是 元龙 .
.
"这位知县姓郑名元龙，

[ə'ɪdʒənəli] , [aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] - ['kaʊnti] [ðæt] [wɒz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə] ['dɑːn'jɑːŋ] ['kaʊnti] .
Originally , it was Kaihua County that was transferred to Danyang County .
起初 , 它 曾是 - 县 那 曾是 转移 到 丹阳 县 .
.
原来由开化县调升这丹阳县，

[dʒi] [ɡɒŋ] ['kæptʃəd] [dʒiː'æŋ] [tiːɑːnli] [æt; ət] [ðə; ði] - ['temp(ə)] [ɪn] - ['kaʊnti] .
Ji Gong captured Jiang Tianli at the Tiefo Temple in Kaihua County .
季 锣 捕获 江 天力 在 这 - 寺庙 在 - 县 .
.
济公在开化县铁佛寺拿过姜天理，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈmɑ:stə(r)] [dʒɛŋ] [ŋju:] [dʒi] [gɒŋ] .
Therefore , Master Zheng knew Ji Gong .
所以 , 掌握 郑 知道 季 锣 .

故此郑太爷认识济公，

[ai] [nəʊ] [ðæt] [mʌŋks] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpi:p(ə)] [bʌ; əv] [haɪ] [ˈmɒrəl] [ˈkærəktə(r)] [ænd; ənd] [prəˈfaʊnd] [ˈvɜ:tʃu:] .
I know that monks are people of high moral character and profound virtue .
我 知道 那 僧侣 是 人们 的 高的 道德 特点 和 深刻的 美德 .
知道和尚乃是道高德重之人。

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
He quickly stood up .
他 迅速地 站立 向上 .

连忙站起身来，

[reɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [hændz] [ænd; ənd] [kla:sp] [jɔ:(r); jə(r)] [fɪsts] , [ðen] [seɪ] :
Raise your hands and clasp your fists , then say :
增加 你的 双手 和 搭扣 你的 拳头 , 然后 说 :

举手抱拳说：

" [ðə; ði] [ˈhəʊli] [mʌŋk] [hæz; həz] [bi:n] [ˈæbsənt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ænd; ənd] [ɪz] [ˈreəli] [si:n] . "
" The holy monk has been absent for a long time and is rarely seen . "
" 这 圣 僧 有 到过 缺席的 为了 一个 长的 时间 和 是 很少 已见 . "

"圣僧久违少见，

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did they come from ?
在哪里 做过 他们 来 从 ?

从哪里来？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [sɜ:(r)] , [pli:z] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbɪznəs] [əˈsaɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" Sir , please take your business aside for now . "
" 先生 , 请 拿 你的 商业 旁边 为了 现在 . "

"老爷先把公事退下去，

[ai] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmɑ:stə(r)] .
I , a monk , have something to say to the master .
我 , 一个 僧 , 有 某物 到 说 到 这 掌握 .

我和尚跟老爷有话说。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [sɒŋ] - [bi:; bi] [delt] [wɪð] [fɜ:st] .
The magistrate ordered that Song Baxian be dealt with first .
这 地方法官 订购 那 歌曲 - 是 已处理 和 第一的 .

"知县吩咐先把宋八仙、

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [tʊk] [hɪm] [əˈweɪ] .
Chen Liang took him away .
陈 梁 采取 他 离开 .

陈亮带下去。

[ðə; ði] [kɔ:t] [ɪdʒɪ:nd] [ɪˈmi:diətli] .
The court adjourned immediately .
这 法庭 休会 立即地 .

立时退堂，

[ðeɪ] [led][ðə; ði] [mʌŋk] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [hɔːl] [ænd; ənd] ['siːtɪd] [hɪm] .
They led the monk into the flower hall and seated him .
他们 引领 这 僧 进入 这 花 大厅 和 坐着 他 .
把和尚让进了花厅落座，

[dʒɛŋ] [juːɑːnlɒŋ] [sed] :
Zheng Yuanlong said :
郑 元龙 说 :
郑元龙说：

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did the holy monk come from ?
在哪里 做过 这 圣 僧 来 从 ?
"圣僧由哪来？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][nəʊ][ˈʌðə(r)] ['riːz(ə)n] .
I have come here for no other reason .
我 有 来 这里 为了 不 其他 原因 .
"我来此非为别故，

[aɪ][dɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [seɪv] [maɪ] [tuː] [dɪ'saɪpl] .
I did this to save my two disciples .
我 做过 这 到 节省 我的 二 门徒 .
我所为救我两个徒弟。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :
"知县说：

[huː] [ɪz][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋks] [dɪ'saɪp(ə)l] ?
Who is the holy monk's disciple ?
WHO 是 这 圣 僧侣的 弟子 ?
"谁是圣僧的徒弟？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [ðɪs] [ɪz] ['θʌndə(r)] . "
" **This is thunder .** "
" 这 是 雷 . "
"这就是雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈpɜːs(ə)n] ,
Chen Liang and the other person ,
陈 梁 和 这 其他 人 ,
陈亮两个人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['bɒdɪɡɑːd] .
He was originally a bodyguard .
他 曾是 起初 一个 保镖 .
原本是保镖的，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɒŋd] [ænd; ənd][ˌʌnˈdʒʌstli] [əˈkjuːzd] [ɪn] [ðɪs] ['lɔːsuːt] .
He was wronged and unjustly accused in this lawsuit .
他 曾是 冤枉 和 不公正的 被告 在 这 诉讼 .
这场官司遭屈含冤。

- [rəʊd] [ˈrɒbəri]
Qilipu Road robbery
- 路 抢劫

七里铺路劫，

[ˈəʊpənli] [ˈwi:ldɪŋ] [ˈwepənz] ,
Openly wielding weapons ,
公然 挥舞 武器 ,

明火执仗，

[ðə; ði] [θi:f] [hu:] [kɪld] [θri:] [ˈpi:p(ə)] .
The thief who killed three people .
这 贼 WHO 被杀 三 人们 .

杀死三条人命的贼人，

[aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [nəʊ] ,
I , the monk , know ,
我 , 这 僧 , 知道 ,

我和尚知道，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈrezɪdənts] [ˈhævnt] [left] .
The local residents haven't left .
这 当地的 居民 还没有 左边 .

现在这本地居住并没走，

[ɪf] [ju:; jʊ] [dʊʊnt] [bɪˈli:v] [em ˈi:] , [sɜ:(r)]
If you don't believe me , sir
如果 你 不 相信 我 , 先生

老爷要是不信，

[aɪl] [teɪk] [sʌm; səm] [men] [wɪð] [em ˈi:][ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm][hɪə(r)] .
I'll take some men with me and bring them here .
患病的 拿 一些 男人 和 我 和 带来 他们 这里 .

我带人去就把喊人拿来。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈveri] [ɡʊd] [ðæt] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [kæn; kən][ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [ˈmætə(r)] . "
" **It is very good that the holy monk can handle this matter** . "
" 它 是 非常 好的 那 这 圣 僧 能 处理 这 事情 . "

"圣僧既能办这件事甚好，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [wʊd] [mʌtʃ] [ˈrɑ:ðə(r)][hæv; həv] [dʌn] [ðæn; ðən] [nɒt][hæv; həv] .
This is something I would much rather have done than not have .
这 是 某物 我 会 很多 相当 有 完毕 比 不是 有 .

弟子是求之不得的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðə; ði] [lɔ:d] [ɪz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [ˈeəriə] . "
" **The lord is an official in this area** . "
" 这 主 是 一个 官方的 在 这 区域 . "

"老爷在本地为官，

[wɒt] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ?
What about his reputation ?
什么 关于 他的 名声 ?

声名如何？

[dʒɛŋ] [ju:ɑ:nlɒŋ] [sed] :
Zheng Yuanlong said :
郑元龙说 :

"郑元龙说：

[ai][dɒʊnt] [nəʊ] [maɪ'self] .
I don't know myself .
我 不 知道 我 :

"我自己也不知道。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [ɪn'di:d] [feə(r)][ænd; ənd] [ˈɒnɪst] . "
The master is indeed fair and honest . "
" 这 掌握 是 的确 公平的 和 诚实的 : "

"老爷倒是公正廉明，

[ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɪz] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [səˈbɔ:dɪnɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈpaʊəf(ə)] [ænd; ənd] [kəˈrʌpt] .
The problem is that your subordinates are too powerful and corrupt .
这 问题 是 那 你的 下属 是 也 强大的 和 腐败 :

惟有你手下人专权私弊太大。

[ðeə(r)] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ][mæn] [nemd] [tʃɛn] [gwæŋtaɪ] [hu:] [rʌnz] [ə; eɪ] [waɪt] [klɒθ] [ʃɒp] .
There is now a man named Chen Guangtai who runs a white cloth shop .
那里 是 现在 一个 男人 命名 陈 广泰 WHO 跑步 一个 白色的 布 店铺 :

现在有一个开白布店的陈广泰，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [kəmˈpleɪn] [ænd; ənd] [faɪl][ə; eɪ] [ˈlɔ:su:t] .
They came to complain and file a lawsuit .
他们 来了 到 抱怨 和 文件 一个 诉讼 :

前来喊冤告状，

[waɪ] [kænt][ju:; jʊ] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [raɪt] [frɒm; frəm] [rɒŋ] ?
Why can't you distinguish right from wrong ?
为什么 不能 你 区分 正确的 从 错误的 ?

你为何不分皂白，

[teɪk] [ðem; ðəm][ˈɪntu:] [ˈkʌstədi] .
Take them into custody .
拿 他们 进入 保管 :

给押起来，

[nɒt] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði][ˈkɔ:tru:m; ˈkɔ:trɒm] ?
Not going to the courtroom ?
不是 去 到 这 法庭 ?

并不过堂？

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] ;
The magistrate said ;
这 地方法官 说 ;

"知县说；

[wɪˈðaʊt] [ðɪs] [keɪs] ,
Without this case ,
没有 这 案件 ,

"没有这案，

[ai] [ˈhævnt] [si:n] [ˈeniwʌn] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsɜ:neɪm] [tʃɛn] [kʌm] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə] [kəmˈpleɪn] .
I haven't seen anyone with the surname Chen come forward to complain .
我 还没有 已见 任何人 和 这 姓 陈 来 向前 到 抱怨 :

并没见有这么一个姓陈的来喊冤。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" ['kænɒt] ,
" **cannot** ,
" 不能 ,

"不能，

[juː; jʊ] [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [men] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
You send a message to your men to inquire .
你 发送 一个 信息 到 你的 男人 到 查询 .

你传手下人问。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [dʒɛŋ] [juːɑːnlɒŋ] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] ['evriwʌn] [ɒn][ˈdjuːti] [aʊt'saɪd]
" **The county magistrate Zheng Yuanlong immediately summoned everyone on duty outside**
" 这 县 地方法官 郑 元龙 立即地 被召唤 每个人 在 责任 外部
[ðə; ði] ['ɒfɪs] . "
the office . "
这 办公室 . "

"知县郑元龙立刻传外面值日班稿案门把众人全都叫到。

[wʌn] ['kwɛstʃən] ,
One question ,
一 问题 ,

一问，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [naʊ] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [tʃɛn] [gwæŋtəɪ] [huz] [kʌm] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] [ænd; ənd][faɪl][ə; eɪ] ['lɔːsuːt] . "
" **Now there's a Chen Guangtai who's come to complain and file a lawsuit . "**
" 现在 有 一个 陈 广泰 谁是 来 到 抱怨 和 文件 一个 诉讼 . "

"现在有一个陈广泰来喊冤告状，

[huː] [wɪl] [teɪk] [hɪm][ɪntuː] ['kʌstədi] ?
Who will take him into custody ?
WHO 将要 拿 他 进入 保管 ?

你们谁给押起来，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [rɪ'pɔːt] [bæk] [tuː; tə][em 'iː] .
They did not report back to me .
他们 做过 不是 报告 后退 到 我 .

不回禀我，

[ɪn] [huːz] [hændz] ?
In whose hands ?
在 谁 双手 ?

在谁手里，

[let] [em 'iː] [spiːk] ['fræŋkli] [naʊ] .
Let me speak frankly now .
让 我 说话 坦率地说 现在 .

趁此实说，

[ˈʌðəwaɪz] , [aɪ] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [juː; jʊ] [sɪ'vɪəli] .
Otherwise , I will punish you severely .
否则 , 我 将要 惩治 你 严重 .

不然我要重办你们。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

"众人一听，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɔːl'redi] [nəʊz] [ə'baʊt] [tʃen] [gwəŋtai] .
The master already knows about Chen Guangtai .
这 掌握 已经 知道 关于 陈 广泰 .

老爷已知道有陈广泰这个人，

[ðə; ði] [truːθ] [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi] ['hɪd(ə)n] .
The truth could no longer be hidden .
这 真相 可以 不 更长 是 隐 .

众人也瞒不住了，

[dʒen] [ju] [sed] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði][ˈmænjuskript] ['kɒntrəvɜːsi] :
Zheng Yu said regarding the manuscript controversy :
郑 于 说 关于 这 手稿 争议 :

稿案门郑玉说：

" [maɪ] [bɔːd] , [pliːz] [kɑːm][jɔː(r); jə(r)][ˈfjʊəri] . "
" My lord , please calm your fury . "
" 我的 主 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "

"老爷暂息雷霆之怒，

[haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ][mæn] [nemd] [tʃen] [gwəŋtai] [keɪm] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [pliːd] [hɪz; ɪz] [keɪs] .
However , a man named Chen Guangtai came forward to plead his case .
然而 , 一个 男人 命名 陈 广泰 来了 向前 到 恳求 他的 案件 .

倒是有一个陈广泰来喊冤。

[dʒʌst][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [siːn] [ɪn][ðə; ði] ['lɒbi] ,
Just because he made a scene in the lobby ,
只是 因为 他 制成 一个 场景 在 这 大厅 ,

只因他在大堂上喧哗，

[ðə; ði] ['skaundrəl] [ðen] [ɪm'prɪznd] [hɪm] .
The scoundrels then imprisoned him .
这 无赖 然后 被监禁 他 .

小人才把他押起来。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [dʒen] [juːɑːnlɒŋ]
Upon hearing this , Zheng Yuanlong
之上 听力 这 , 郑 元龙

"郑元龙一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌft] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jʊr; jər] ['tɔːkɪŋ] ['nɒns(ə)ns] .
You're talking nonsense .
你是 说 废话 .

"你满嘴胡说，

[ðæts] ['æbsəluːtli] [dɪ'spɪkəb(ə)] .
That's absolutely despicable .
那就是 绝对地 卑鄙 .

实在可恶。

[juː; jʊ] [ˈprɒbəbli] [kænt] [waɪt] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [ˈmeni] [ˈdrɔːbæks] [juːv] [kɔːzd] .
You probably can't wait to see how many drawbacks you've caused .
你 大概 不能 等待 到 看 如何 许多 缺点 你已经 导致 .

大概你等不定做了多少弊端。

" [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [hɔːl] . "
I immediately summon the servants to ascend the hall . "
" 立即地 召唤 这 仆人 到 上升 这 大厅 . "

"立刻传伺候升堂。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [ˈmaːstə(r)] , [pliːz] [brɪŋ] [sɒŋ] - [ʌp] [ɪn] [kɔːt] [ænd; ənd][ɑːsk] [hɪm] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] . "
Master , please bring Song Baxian up in court and ask him a question . "
" 掌握 , 请 带来 歌曲 - 向上 在 法庭 和 问 他 一个 问题 . "

"老爷升堂把宋八仙带上来说问他，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liːŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n] .
Chen Liang was a good person .
陈 梁 曾是 一个 好的 人 .

陈亮本是好人，

[sɒŋ] - [wɒz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] .
Song Baxian was entrusted by someone .
歌曲 - 曾是 受托 经过 某人 .

宋八仙被人主托，

[ˈklaɪmɪŋ] [ʌp] [gʊd] [ˈpiːp(ə)] ,
Climbing up good people ,
攀登 向上 好的 人们 ,

攀拉好人，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liːŋ] [hæz; həz] [nɒt] [kəˈmɪtɪd] [ˈeni] [ɪˈliːg(ə)] [æktz] .
Chen Liang has not committed any illegal acts .
陈 梁 有 不是 坚定的 任何 非法的 行为 .

陈亮并未做过犯法之事，

[aɪ] [wʊd] [əˈpriːʃieɪt] [aɪ ˈtiː] [ɪf] [juː; jʊ] [kʊd; kəd] [prəˈvaɪd] [æn; ən] [əˈnæləsɪs] , [sɜː(r)] .
I would appreciate it if you could provide an analysis , sir .
我 会 欣赏 它 如果 你 可以 提供 一个 分析 , 先生 .

求老爷给分析才好。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɪˈmiːdiətli] [kənˈviːnd] [ðə; ði] [kɔːt] .
The magistrate immediately convened the court .
这 地方法官 立即地 召集 这 法庭 .

"知县立刻升了堂，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [tʃen] [gwæŋtʌɪ] [tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] [əˈlɒŋ] .
He instructed Chen Guangtai to be brought along .
他 指示 陈 广泰 到 是 带来 沿着 .

吩咐带陈广泰。

[hɪz; ɪz] [men] [brɔ:t] [tʃen] [gwæŋtai] [ʌp] .
His men brought Chen Guangtai up .
他的 男人 带来 陈 广泰 向上 .

手下人把陈广泰带上来，

[ni:l] [daʊn] [brɪləʊ] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Kneel down below the hall .
下跪 向下 以下 这 大厅 .

在堂下一跪，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The magistrate took a look ,
这 地方法官 采取 一个 看 ,

知县一看，

[aɪ] [nju:] [tʃen] [gwæŋtai] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] ,
I knew Chen Guangtai was an old man ,
我 知道 陈 广泰 曾是 一个 老的 男人 ,

就知道陈广泰是个老成人，

[ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [ə'bɪləti] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n] [ə'tentɪvli] [ænd; ənd] [dɪ'sɜ:n] [ðə; ði]
Officials are known for their ability to listen attentively and discern the
官员 是 已知 为了 他们的 能力 到 听 认真地 和 辨别 这
[tru:θ] .
truth .
真相 .

做官的人讲究聆音察理，

[tu:; tə] [dɪ'sɜ:n] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd]['kʌlə(r)] .
To discern appearance and color .
到 辨别 外貌 和 颜色 .

鉴貌辨色。

['si:ɪŋ] [ðæt] [tʃen] [gwæŋtai] [hæd; həd]['regjələ(r)]['feɪ(ə)li] ['fi:tʃəz] ,
Seeing that Chen Guangtai had regular facial features ,
看到 那 陈 广泰 有 常规的 面部的 特征 ,

见陈广泰五官端正，

[aɪ 'ti:] ['kæriz] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [sɪn'serəti] .
It carries a sense of sincerity .
它 携带 一个 感觉 的 诚意 .

带着淳厚。

[æz; əz][ðə; ði][seɪdʒ] [sed] :
As the sage said :
作为 这 圣人 说 :

圣人有云：

[ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ɪz][sɪn'sɪə(r)] [wɪ'ðɪn] .
A gentleman is sincere within .
一个 绅士 是 真诚 之内 .

"君子诚于中，

[aɪ 'ti:] ['mænɪfest] ['aʊtwədli] .
It manifests outwardly .
它 表现 向外 .

形于外。

[ðæts] ['sɜ:t(ə)nli] [tru:] .
That's certainly true .
那就是 当然 真的 .

"这话定然不差。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ɑːskt] :
The magistrate asked :
这 地方法官 问 :

知县问道：

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)][lɑːst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

"你姓什么？

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [siːk] [ˈdʒʌstɪs] ?
Why have you come to seek justice ?
为什么 有 你 来 到 寻找 正义 ?

因何前来鸣冤？

[tʃen] [gwæŋtai] [sed] :
Chen Guangtai said :
陈 广泰 说 :

"陈广泰说：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [tʃen] [ænd; ənd][maɪ] [neɪm] [ɪz] [tʃen] [gwæŋtai] .
My surname is Chen and my name is Chen Guangtai .
我的 姓 是 陈 和 我的 姓名 是 陈 广泰 .

"小人姓陈叫陈广泰，

[maɪ][ˈfæməli] [rʌnz] [ə; eɪ] [waɪt] [kloʊθ] [ʃɒp] .
My family runs a white cloth shop .
我的 家庭 跑步 一个 白色的 布 店铺 .

家中开白布店，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [niːs] [huː] [ɪz] [ˌnaɪnˈtiːn] [jɪəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I have a niece who is nineteen years old this year .
我 有 一个 侄女 WHO 是 十九 年 老的 这 年 .

我有一个侄女今年十九岁，

[ʃiː; ʃi][ɪz][nɒt] [jet] [bɪˈtrəʊðd] .
She is not yet betrothed .
她 是 不是 然而 未婚妻 .

尚未许配人家。

[ðæt] [deɪ] , [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈbɜːθdeɪ] [ˌselɪˈbreɪʃn] [æt; ət][həʊm] [wɪð] [ˈɒprə] [pəˈfɔːmənsɪz] .
That day , I had a birthday celebration at home with opera performances .
那 天 , 我 有 一个 生日 庆典 在 家 和 歌剧 表演 .

那一天我家中做寿唱戏，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l] [ˈbɒli] ,
There was a local bully ,
那里 曾是 一个 当地的 欺负 ,

有本地一个恶霸，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][paɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][paɪ] [zʌtʃæŋ] .
His surname is Pi and his given name is Pi Xuchang .
他的 姓 是 π 和 他的 给定 姓名 是 π 许昌 .

姓皮叫皮绪昌，

[ˈsiːɪŋ] [haʊ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [maɪ] [niːs] [ɪz] ,
Seeing how beautiful my niece is ,
看到 如何 美丽的 我的 侄女 是 ,

看见我侄女长得美貌，

[fɜːst] , [ɑːsk][ə; eɪ][mæn] ['sɜːrneɪmd] [gwaːn] [nemd] [gwaːn] [ʃiːkwaːn] .
First , ask a man surnamed Guan named Guan Shikuan .
第一的 , 问 一个 男人 姓氏 关 命名 关 石宽 .
先托一个姓管的叫管世宽,

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [prəˈpəʊz] ['mæɪɪdʒ] [tuː; tə][paɪ] [dʒiːʃæŋ] .
They came to propose marriage to Pi Jiechang .
他们 来了 到 提出 婚姻 到 π 捷昌 .
来给皮结昌之于提亲。

[maɪ][ˈfæməli][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [trəˈdɪʃən(ə)l] [ˈfæməli] .
My family was originally a traditional family .
我的 家庭 曾是 起初 一个 传统的 家庭 .
我家中原系根本人家,

[aɪ] [sed] [aɪ] [ˌwɒdnt] [gɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm] .
I said I wouldn't give it to him .
我 说 我 不会 给 它 到 他 .
我说不给他,

[hiː; hi][ˈleɪtə(r)][ɪnˈvaɪtɪd] [kaʊ] [ʃiːkwaːn] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] .
He later invited Cao Shikuan to my house .
他 之后 受邀 曹 石宽 到 我的 房子 .
他后来叫曹世宽到我家,

[dɪˈmɑːndɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['daʊəri]
Demanding a large dowry
要求 一个 大的 嫁妆
硬下花红彩礼,

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] ['kæri] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæŋ][tʃeə(r)] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
They said they would carry the person in a sedan chair that very night .
他们 说 他们 会 携带 这 人 在 一个 轿车 椅子 那 非常 夜晚 .
说当天晚上就要用轿子抬人。

[wen] [aɪ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , [aɪ] ['riːəlaɪzd] [ðɪs] [wɒz; wəz] ['præktɪkli] ['kɪdnæpɪŋ] ['ɪnəs(ə)nt] ['wɪmɪn]
When I thought about it , I realized this was practically kidnapping innocent women
什么时候 我 想法 关于 它 , 我 已实现 这 曾是 几乎 绑架 清白的 女性
.
.
.

我一想这简直是要抢夺良家妇女,
[aɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][tuː; tə] [pliːd] [maɪ] [keɪs] .
I rushed to the master to plead my case .
我 匆忙 到 这 掌握 到 恳求 我的 案件 .
我赶紧来到老爷这里鸣冤。

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [brɪˈləʊ] [ðə; ði][steɪdʒ] .
I didn't want to be taken away by the officials below the stage .
我 没有 想 到 是 已采取 离开 经过 这 官员 以下 这 阶段 .
不想被老爷台下官人将我押下,

[aɪ][beg] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə][klɪə(r)][maɪ] [neɪm] .
I beg you , sir , to clear my name .
我 求 你 , 先生 , 到 清除 我的 姓名 .
求老爷给小人明冤。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] ['ɔːdəd] [tʃen] [gwæŋtɑɪ] [tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
The magistrate ordered Chen Guangtai to be taken away .
这 地方法官 订购 陈 广泰 到 是 已采取 离开 .
"知县吩咐把陈广泰带下去,

[ˈmenʃnɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] [ɪˈmɔːrtlɪ] [pʊ; əv][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] .
Mentioning the Eight Immortals of the Song Dynasty .
提及 这 八 不朽者 的 这 歌曲 王朝 .

提宋八仙。

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈɒfɪs] [ɪˈmiːdiətli] [prəˈməʊtɪd] [sɒŋ] - .
The original office immediately promoted Song Baxian .
这 原来的 办公室 立即地 推广 歌曲 - .

原办立刻把宋八仙提上来。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [slæmd] [hɪz; ɪz][ˈgæv(ə)l] [daʊn] .
The magistrate slammed his gavel down .
这 地方法官 猛烈抨击 他的 法槌 向下 .

老爷把惊堂木一拍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɒŋ] - ,
" **Song Baxian** ,
" 歌曲 - ,

"宋八仙，

[juː; jʊ] [rɒb] - [rəʊd] .
You robbed Qilipu Road .
你 被抢劫 - 路 .

你在七里铺路劫，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈθʌndə(r)] .
There was thunder .
那里 曾是 雷 .

是有雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv][aɪ ˈtiː] ?
Chen Liang didn't have it ?
陈 梁 没有 有 它 ?

陈亮没有？

[ðə; ði] [eɪt] [ɪˈmɔːrtlɪz] [pʊ; əv] [sɒŋ] [sed] :
The Eight Immortals of Song said :
这 八 不朽者 的 歌曲 说 :

"宋八仙说：

" [hæv; həv] .
" **have** .
" 有 .

"有。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [drægd] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [ˈbiːt(ə)n] .
The magistrate ordered them to be dragged away and beaten .
这 地方法官 订购 他们 到 是 拖拽 离开 和 被打败 .

"知县吩咐拉下去打，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈgɪv(ə)n] [ˈfɔːti] [strəʊks] [pʊ; əv][ðə; ði] [keɪn] .
He was immediately given forty strokes of the cane .
他 曾是 立即地 给定 四十 笔画 的 这 甘蔗 .

立刻打了四十大板，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈbiːt(ə)n] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [bled] [prəˈfjuːsli] .
He was beaten until he bled profusely .
他 曾是 被打败 直到 他 出血 大量地 .

打得鲜血直流。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈtriːtmənt] , [ðeɪ] [brɔːt] [hɪm] [ʌp][ænd; ənd] [ɑːskt] [əˈgen] :
After the treatment , they brought him up and asked again :
后 这 治疗 , 他们 带来 他 向上 和 问 再次 :
打完带上来又问:

" [sɒŋ] - , [juː; jə][mʌst; məst] [tel] [ðə; ði] [truːθ] . "
" Song Baxian , you must tell the truth . "
" 歌曲 - , 你 必须 告诉 这 真相 . "
"宋八仙你要说实话,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈθʌndə(r)] ,
There was thunder ,
那里 曾是 雷 ,
倒是有雷鸣、

[tʃen] [liːŋ] [ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv][,aɪ ˈtiː] ?
Chen Liang didn't have it ?
陈 梁 没有 有 它 ?
陈亮没有?

[ðə; ði] [eɪt] [ɪˈmɔːrtlɪz] [ɒv; əv] [sɒŋ] [sed] :
The Eight Immortals of Song said :
这 八 不朽者 的 歌曲 说 :
"宋八仙说:

" [hæv; həv] .
" have .
" 有 .
"有。

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈɔːdəd] [əˈnʌðə(r)] [ˈbiːtɪŋ] . "
" The master ordered another beating . "
" 这 掌握 订购 其他 殴打 . "
"老爷又吩咐打,

[hiː; hi][hɪt][,aɪ ˈtiː] [θriː] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He hit it three times in a row .
他 打 它 三 时代 在 一个 排 .
一连打了三次,

[sɒŋ] - [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋɡə(r)][həʊld][ɒŋ] .
Song Baxian could no longer hold on .
歌曲 - 可以 不 更长 抓住 在 .
宋八仙实在支架不住了,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [sɜː(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈæŋɡri] . "
" Sir , there's no need to be angry . "
" 先生 , 有 不 需要 到 是 生气的 . "
"老爷不必动怒,

[tuː; tə][biː; bi] [ˈɒnɪst] .
To be honest .
到 是 诚实的 .
我实说。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :
"知县说:

" [spi:k] " .
" **speak** " .
" 说话 " .

"讲"。

[sɒŋ] - [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] [həʊl] ['stɔ:ri][frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
Song Baxian then recounted the whole story from beginning to end .
歌曲 - 然后 叙述 这 所有的 故事 从 开始 到 结尾 .

宋八仙这才从头至尾，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [mu:v] .
Such a move .
这样的 一个 移动 .

如此如此一招。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['mɑ:stə(r)]
Upon hearing this , the master
之上 听力 这 , 这 掌握

老爷一听，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] ['ɪʊ:] [ə; eɪ] ['wɒrənt] [ænd; ənd] [ə'rest] [paɪ] [zʌtʃæŋ] .
Only then did they immediately issue a warrant and arrest Pi Xuchang .
仅有的 然后 做过 他们 立即地 问题 一个 保证 和 逮捕 π 许昌 .

这才立刻出签票急拘锁拿皮绪昌。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 216
章 -

第二百十六回

[ðə; ði]['kæptʃə(r)][ɒv; əv][fa:] [leɪ] , ['di:teɪld] [ɪn'terə'geɪ(ə)n] [ɒv; əv][pɑ:st] [ɪ'vents] , [eksɪ'kju:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
The capture of Fa Lei , detailed interrogation of past events , execution of the
这 捕获 的 法 雷 , 详细的 审讯 的 过去的 活动 , 执行 的 这

[θi:f] [leɪ] [tʃen] [ʃi:,eɪ][dʒi] [ɡɒŋ]
thief Lei Chen Xie Ji Gong
贼 雷 陈 谢 季 锣

捉法雷细讯从前事 斩贼人雷陈谢济公

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['tɔ:tʃəd] [sɒŋ] - [wʌns] .
It is said that the magistrate tortured Song Baxian once .
它 是 说 那 这 地方法官 受折磨 歌曲 - 一次 .

话说知县用刑一拷宋八仙，

[ðə; ði] [θi:f] ['kʊd(ə)nt] [həʊld][ɒn] ['eni] [lɒŋɡə(r)] .
The thief couldn't hold on any longer .
这 贼 不能 抓住 在 任何 更长 .

贼人实在支架不住了，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说:

" [ˈmɑ:stə(r)] , [pli:z] [du:; də][nɒt] [ju:z] [ˈtɔ:tʃə(r)] . "
" Master , please do not use torture . "
" 掌握 , 请 做 不是 使用 酷刑 : "

"老爷不要动刑，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈθʌndə(r)] .
There was no thunder .
那里 曾是 不 雷 :

并没有雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 :

陈亮。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说:

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈnaɪðə(r)] [ˈθʌndə(r)] [nɔ:(r)]
There was neither thunder nor
那里 曾是 两者都不 雷 也不

"既没有雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ][traɪ][tu:; tə][əˈsəʊsiert; əˈsəʊʃiert] [jɔ:ˈself] [wɪð] [ɡʊd] [ˈpi:p(ə)] ?
Why do you try to associate yourself with good people ?
为什么 做 你 尝试 到 联系 你自己 和 好的 人们 ?

你为何要攀拉好人？

[ðə; ði] [eɪt] [ɪˈmɔ:rtlɪz] [ɒv; əv] [sɒŋ] [sed] :
The Eight Immortals of Song said :
这 八 不朽者 的 歌曲 说 :

"宋八仙说:

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [ˈθʌndəklæp] ,
It's not that I want to summon Thunderclap ,
它是 不是 那 我 想 到 召唤 霹雳 ,

"倒不是我要拉雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[əˈrɪdʒənəli] , [paɪ] [zʌtʃæŋ] [geɪv] [em ˈi:] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Originally , Pi Xuchang gave me two hundred taels of silver .
起初 , π 许昌 给予 我 二 百 两 的 银 :

原本是皮绪昌他给我二百银子，

[hi:; hi][təʊld][em ˈi:][tu:; tə] [pʊl] - .
He told me to pull Leiming .
他 讲述 我 到 拉 - :

他叫我拉雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 .

陈亮。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] . . .
Upon hearing this , the master . . .
之上 听力 这 , 这 掌握 . . .

"老爷一听，

[aɪ] [ʌndə'stʊd] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
I understood in my heart .
我 理解 在 我的 心 .

心中就明白了，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɑ:ftə(r)] [tʃɛn] - [ni:s] .
This must be because he was after Chen Guangtai's niece .
这 必须 是 因为 他 曾是 后 陈 - 侄女 .

这必是因为谋其陈广泰的侄女儿，

[fɜ:st] [baɪ] [ðə; ði][ˈstəʊləŋ] ['klaɪmɪŋ] ['wepən] [ænd; ənd] ['θʌndə(r)] ,
First buy the stolen climbing weapon and thunder ,
第一的 买 这 被盗 攀登 武器 和 雷 ,

先买盗攀威海雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 .

陈亮。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ðen] [ɪ'mi:diətli] [ɪ'ju:d] [ðə; ði] ['tɪkɪt] .
The master then immediately issued the ticket .
这 掌握 然后 立即地 发布 这 票 .

老爷这才立刻出签票，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɜ:dʒəntli] [dɪ'teɪnd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [belt] [wɒz; wəz] [taɪd] [tu:; tə][paɪ] [zʌtʃæŋ] .
He was urgently detained and his belt was tied to Pi Xuchang .
他 曾是 紧急 被拘留 和 他的 腰带 曾是 系 到 π 许昌 .

急拘锁带皮绪昌。

['dju:ti] [ˈɔ:fɪsərz] [ɪn'strʌkʃənz]
Duty officer's instructions
责任 警官们 指示

值日班领堂谕，

['li:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [men] ,
Leading his men ,
领导 他的 男人 ,

带领手下伙计，

[wen] [ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə][ə; eɪ][ˈlesə(r)] [pleɪs] ,
When you go to a lesser place ,
什么时候 你 去 到 一个 较少 地方 ,

去少时，

[send] [paɪ] [zʌtʃæŋ] [hɪə(r)] .
Send Pi Xuchang here .
发送 π 许昌 这里 .

把皮绪昌传到，

[brɪŋ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
Bring it to the hall .
带来 它 到 这 大厅 .

带上堂来。

[paɪ] [zʌtʃæn] [ˌkəʊ'taʊ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
Pi Xuchang kowtowed to the county magistrate .
π 许昌 叩头 到 这 县 地方法官 .
皮绪昌给知县一叩头，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [dʒɛŋ] [juːɑːnlɒŋ]
Upon seeing this , Zheng Yuanlong
之上 看到 这 , 郑 元龙
郑元龙一见，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[paɪ] [zʌtʃæn] , [juː; jʊ][hæv; həv] [kwɑɪt] [ðə; ði] [ɔː'dæsəti] !
Pi Xuchang , you have quite the audacity !
π 许昌 , 你 有 相当 这 大胆 !
"皮绪昌你这厮好大胆量，

[ɒŋ][maɪ] [graʊnd] ,
On my ground ,
在 我的 地面 ,
在我地面上，

[dɪ'mɑːndɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['daʊrɪ]
Demanding a large dowry
要求 一个 大的 嫁妆
硬下花红彩礼，

['skiːmɪŋ] [ə'ɡenst] [rɪ'spektəbl] ['wɪmɪn]
scheming against respectable women
心计 反对 可敬 女性
谋算良家妇女，

['baɪɪŋ] [θiːvz] [ænd; ʌnd] ['bɜːglə(r)]
Buying thieves and burglars
购买 窃贼 和 窃贼
买盗攀贼，

['fɔːlsli] [ə'kjuːz] [æŋ; ən] ['ɪnəs(ə)nt] ['pɜːs(ə)n][ɒv; əv] [θeft] .
Falsely accuse an innocent person of theft .
错误地 控 一个 清白的 人 的 盗窃 .
诬良为盗，

[wɒt] [juː; jʊ][dɪd]
What you did
什么 你 做过
你所作所为，

[kən'fes] [naʊ] !
Confess now !
承认 现在 !
还不从实招来！

[paɪ] [zʌtʃæn] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ænd; ʌnd] [tremblɪŋ] .
Pi Xuchang was terrified and trembling .
π 许昌 曾是 恐惧 和 发抖 .
"皮绪昌吓得战战兢兢，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [tuː; tə] [rɪ'ɡret] [aɪ 'ti:] [naʊ] .
It's too late to regret it now .
它是 也 晚的 到 后悔 它 现在 ：

此时悔之晚矣。

[ˈhju:mən] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [ˈaɪən] , [jet] [nɒt] [laɪk] [ˈaɪən] .
Human hearts are like iron , yet not like iron .
人类 心 是 喜欢 铁 , 然而 不是 喜欢 铁 。

人心似铁非似铁，

[ə'fɪʃ(ə)l] [lɔ:] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['fɜ:nɪs] , ['tru:li] [ə; eɪ] ['fɜ:nɪs] .
Official law is like a furnace , truly a furnace .
官方的 法律 是 喜欢 一个 炉 , 真的 一个 炉 。

官法如炉真是炉，

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [plænd] [nɒt] [tuː; tə] [kən'fes] :
Pi Xuchang also planned not to confess :
π 许昌 还 计划 不是 到 承认 ：

皮绪昌还打算不招说：

" [maɪ] [lɔ:d] ,
" **My lord** ,
" 我的 主 ,

"老爷在上，

[ðə; ði] ['petɪ] ['pɜ:s(ə)n] [ˈfəʊkəsɪz] [ɒŋ] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)lz] [ænd; ʌnd] [laɪvz; lɪvz] [ə; eɪ] [ˈsɪmp(ə)l] [laɪf] .
The petty person focuses on the essentials and lives a simple life .
这 小气 人 焦点 在 这 必需品 和 生活 一个 简单的 生活 。

小人务本度日，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [baɪ] [ˈstəʊləŋ] [ɡʊdz] .
They dared not buy stolen goods .
他们 敢于 不是 买 被盗 商品 。

并不敢买盗攀赃，

[ˈski:mɪŋ] [ə'genst] [rɪ'spektəbl] [ˈwɪmɪn]
scheming against respectable women
心计 反对 可敬 女性

谋算良家妇女，

[aɪ] [beg] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [ɡreɪs] , [sɜ:(r)] .
I beg for your grace , sir .
我 求 为了 你的 优雅 , 先生 。

求老爷恩典。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪˌstreɪts] [ˈæŋɡə(r)] [sɜ:rdʒd] [ˈʌpwədz] .
The magistrate's anger surged upwards .
这 地方法官的 愤怒 激增 向上 。

"知县气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [ɪz] [ˈveri] [bəʊld] .
Pi Xuchang is very bold .
π 许昌 是 非常 大胆的 。

"皮绪昌好大胆量，

[ɪf] [hiː; hi] [dɛəz] [tuː; tə] [ˈəʊ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ˈskɪlz] [ˈɑːftə(r)] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [ˈkaʊntɪ] , [juːz][ə; eɪ][klæmp][tuː; tə]
If he dares to show off his skills after seeing this county , use a clamp to
如果 他 敢于 到 展示 离开 他的 技能 后 看到 这 县 , 使用 一个 夹钳 到
[klæmp] [hɪm] [ʌp] !
clamp him up !
夹钳 他 向上 !

见了本县还敢获展．用夹根把他夹起来！

[paɪ] [zʌtʃæŋ] [θɔːt] :
Pi Xuchang thought :
π 许昌 想法 :

"皮绪昌一想：

" [nəʊ] [rɪˈkruːtmənt] . "
" No recruitment . "
" 不 招聘 . "

"不招。

[ðæt] [ˈprɒbəbli] [wəʊnt] [wɜːk] .
That probably won't work .
那 大概 惯于 工作 .

大概是不行。

" [ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [seɪ] : "
" Only then did he say : "
" 仅有的 然后 做过 他 说 : "

"这才说：

" [sɜː(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈæŋɡri] . "
" Sir , there's no need to be angry . "
" 先生 , 有 不 需要 到 是 生气的 . "

"老爷不必动怒，

[ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] [hæz; həz][ə; eɪ] [trɪk] [ʌp][hɪz; ɪz] [sliːv] .
A scoundrel has a trick up his sleeve .
一个 恶棍 有 一个 诡计 向上 他的 袖子 .

小人有招。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [kənˈfest] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ðɪ] [truːðz] [aɪ][hæd; həd][təʊld][ɪn][ðə; ðɪ][paːst] . "
" At that time , I confessed to all the truths I had told in the past . "
" 在 那 时间 , 我 坦白 到 全部 这 真相 我 有 讲述 在 这 过去的 . "

"当时把已往真情实话全皆招认，

[hiː; hi] [druː] [ðə; ðɪ] [ˈɒfərɪŋ] [ɒn][ðə; ðɪ] [spɒt] .
He drew the offering on the spot .
他 画 这 提供 在 这 点 .

当堂画了供。

[ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈɔːdəd] [ðæt] [paɪ] [zʌtʃæŋ] [biː; bi] [ˈʃæklɪd] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] .
The magistrate ordered that Pi Xuchang be shackled and imprisoned .
这 地方法官 订购 那 π 许昌 是 被束缚 和 被监禁 .

知县吩咐将皮绪昌钉镣入狱，

[ˈθʌndəklæp] [ɪn] [kɔːt]
Thunderclap in court
霹雳 在 法庭

当堂将雷鸣、

[tʃen] [liːŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[tʃɛn] [gwæŋɔŋ] [wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .
Chen Guanghong was allowed to return home .
陈 光宏 曾是 允许 到 返回 家 .
陈广轰开放回家，

[lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)l] [ænd; ənd] [kən'tentɪd] [laɪf] .
Live a peaceful and contented life .
居住 一个 和平 和 满足 生活 .
安分度日。

[ðə; ði] [kla:k] [wɒz; wəz] [kə'rʌpt] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [braɪbz] .
The clerk was corrupt and accepted bribes .
这 职员 曾是 腐败 和 公认 贿赂 .
书吏稿案贪赃受贿，

[kən'spɪrəsi] [tu:; tə] [tʃi:t]
Conspiracy to cheat
阴谋 到 欺骗
同谋作弊，

[dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst]
Dismissed from his post
解雇 从 他的 邮政
革去差事，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['nevə(r)] [ə'laʊd] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ:'neɪmd] [ɔ:(r)] [rɪ:'fɪld] .
It is never allowed to be renamed or refilled .
它 是 绝不 允许 到 是 更名 或者 已补充 .
永不准更名复充。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈɒnə(r)] , [pli:z] [ə'dʒɜ:n] [ðə; ði] [kɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Your Honor , please adjourn the court for now .
你的 荣誉 ， 请 休会 这 法庭 为了 现在 .
老爷暂且退堂，

[ˈtɔ:ŋ'dʒi:] [gɒŋ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
Tongji Gong came to the study .
同济 锣 来了 到 这 学习 .
同济公来到书房，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .
天色已晚，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] .
He ordered a feast to be prepared .
他 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .
吩咐摆酒，

[ðə; ði] [mʌŋks] [dræŋk][ænd; ənd] [meɪd] ['merɪ] .
The monks drank and made merry .
这 僧侣 喝 和 制成 欢乐 .
同和尚开怀欢饮，

[ðeɪ] [dræŋk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][fɜ:st] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They drank until the first drumbeat of the night .
他们 喝 直到 这 第一的 鼓声 的 这 夜晚 .
直喝到天有初鼓以后。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['sʌd(ə)nli] ['ʃɪvə] .
The monk suddenly shivered .
这 僧 突然 瑟瑟发抖 .
和尚偶然打了一个冷战，

[wen] [ðə; ði] [ˈɑ:hət] [lɔ:d] [prest] [ðə; ði] [lait] ,
When the Arhat Lord pressed the light ,
什么时候 这 罗汉 主 按下 这 光 ,
罗汉爷一按灵光，

[ai] [ʌndə'stænd] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] ,
I understand in my heart ,
我 理解 在 我的 心 ,
心中明白，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

" [ɑ:mi'tɑ:bə] .
" Amitabha .
" 阿弥陀佛 :
"阿弥陀佛。

[gʊd] [θɪŋ] ,
Good thing ,
好的 事物 ,
善哉，

[haʊ] [gʊd] !
How good !
如何 好的 !
善哉！

[naɪs] [wʌn] .
nice one .
好的 一 .
好东西。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :
"知县说：

" [wɒt] [ɪz][,aɪ 'ti:] , [ˈhəʊli] [mʌŋk] ? "
" What is it , Holy Monk ? "
" 什么 是 它 , 圣 僧 ? "
"圣僧什么事？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [nəʊ] ,
" you do not know ,
" 你 做 不是 知道 ,
"你不知道，

[ɪts] [nəʊ] [fʌn] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ə'ləʊn] [laɪk] [ðɪs] .
It's no fun drinking alone like this .
它是 不 乐趣 喝 独自的 喜欢 这 :
咱们这么喝闷酒没趣味。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :
"知县说：

" [ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] [ˈwɒnts] [tuː; tə][biː; bi] [ˈhæpi] . "

" The holy monk wants to be happy . "

" 这 圣 僧 想 要 到 是 快 乐 的 . "

"圣僧想开心，

[kɔːl] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [ˈsɪŋəz] .

Call in a few singers .

称 呼 在 一 个 很 少 歌 手 .

叫几个唱曲的，

[aɪ ˈtiː][kæən; kən] [rɪˈliːv] [ˈbɔːdəm] .

It can relieve boredom .

它 能 缓 解 无 聊 .

可以解闷，

[ɔː(r)][juː; jʊ][kʊd; kəd] [pleɪ] [rɒk] - [ˈpeɪpə(r)] - [ˈsɪzəz] [ɔː(r)][ˈʌðə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [geɪmz] .

Or you could play rock - paper - scissors or other drinking games .

或 者 你 可 以 玩 岩 石 - 纸 - 剪 刀 或 者 其 他 喝 游 戏 .

或者猜拳行令也好。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[wɒnt] [tuː; tə][traɪ][ə; eɪ][ˈmædʒɪk] [trɪk] .

want to try a magic trick .

想 到 尝 试 一 个 魔 法 诡 计 .

"我想变个戏法看看。

[dʒɛŋ] [juːɑːnlɔŋ] [sed] :

Zheng Yuanlong said :

郑 元 龙 说 :

"郑元龙说：

[huː] [kæən; kən][duː; də][ˈmædʒɪk] [trɪks] ?

Who can do magic tricks ?

WHO 能 做 魔 法 技 巧 ?

"谁会变戏法，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [sɜːtʃ] .

Tell them to go out and search .

告 诉 他 们 到 去 出 去 和 搜 索 .

叫他们出去找去。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ][kæən; kən][duː; də][ˈmædʒɪk] [trɪks] . "

" I can do magic tricks . "

" 我 能 做 魔 法 技 巧 . "

"我会变戏法。

[dʒɛŋ] [juːɑːnlɔŋ] [sed] :

Zheng Yuanlong said :

郑 元 龙 说 :

"郑元龙说：

" [kæən; kən][ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] [pəˈfɔːm] [ˈmædʒɪk] [trɪks] ? "

" Can the holy monk perform magic tricks ? "

" 能 这 圣 僧 履 行 魔 法 技 巧 ? "

"圣僧会变戏法？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [lʊk] [haʊ] [aɪv] [tʃeɪndʒd] . "
" Look how I've changed . "
" 看 如何 我已经 已更改 . "

"你瞧我变。

[ˈpɔɪntɪŋ] [ˈaʊtwədʒ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][hænd]
Pointing outwards with your hand
指向 向外 和 你的 手

"用手往外一指，

[rɪˈsaɪt] " [əʊm; ʊm][ˈmɑ:ni][ˈpɑ:dmeɪ] [hʌm] "
Recite " Om Mani Padme Hum "
背诵 " 唵 马尼 帕德梅 哼 "

口念"奄嘛呢叭迷哞，

[ˈsʌd(ə)nli] ,
suddenly ,
突然 ,

奄，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] [wəʒ; wəz] [stɜ:n] .
The imperial edict was stern .
这 帝国 法令 曾是 船尾 .

敕令赫。

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ] [laʊd] [ˈbæŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsplæʃɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then I heard a loud banging and splashing outside .
然后 我 听到 一个 大声 砰砰作响 和 溅起水花 外部 .

"就听外面哗哗哗噗冬，

[ə; eɪ] [θɪ:f] [fel] [aʊt] [ʊv; əv] [ðə; ði] [ru:m] .
A thief fell out of the room .
一个 贼 跌倒 出去 的 这 房间 .

由房中掉下一个贼人，

[ˈsevrəl] [taɪlz] [fel] [daʊn] .
Several tiles fell down .
一些 瓷砖 跌倒 向下 .

落下好几块瓦来。

[ðə; ði] [ˈfæməli] [ɪˈmi:diətli] [ˈʃaʊtɪd] :
The family immediately shouted :
这 家庭 立即地 喊叫 :

家人立刻喊嚷:

[θɪ:f] !
Thief !
贼 !

"有贼!

" [gəʊ] [ˈəʊvə(r)] [ðəə(r)] , [pɪn] [ðə; ði] [θɪ:f] [daʊn] , [ænd; ənd] [taɪ] [hɪm] [ʌp] . "
" Go over there , pin the thief down , and tie him up . "
" 去 超过 那里 , 别针 这 贼 向下 , 和 领带 他 向上 . "

"赶过去将贼人按住捆上。

[dʒɛŋ] [ju:ɑ:nlɒŋ] [wəʒ; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Zheng Yuanlong was greatly surprised .
郑 元龙 曾是 非常 惊讶 .

郑元龙倒大吃一惊，

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [sed] :
His subordinates said :
他的 下属 说 :

手下人说:

" [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][kæpɪt(ə)l] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] , "
Returning to the capital , Your Excellency , "
" 返回 到 这 首都 , 你的 阁下 , "

"回京老爷,

[kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
Catch the thief .
抓住 这 贼 .

拿住贼人。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [lʊk] [haʊ] [wel] [ðɪs] ['mædʒɪk] [trɪk] [ɪz] [dʌŋ] ! "
Look how well this magic trick is done ! "
" 看 如何 出色地 这 魔法 诡计 是 完毕 ! "

"你瞧这戏法变的好不好?

[dʒɛŋ] [ju:ɑ:nlɔŋ] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [θi:vz] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .
Zheng Yuanlong ordered the thieves to be brought in .
郑 元龙 订购 这 窃贼 到 是 带来 在 .

"郑元龙吩咐将贼人带进来。

[hɪz; ɪz][men] [brɔ:t] [ðə; ði] [θi:f] [ɪn] .
His men brought the thief in .
他的 男人 带来 这 贼 在 .

手下人把贼人带进来,

[dʒɛŋ] [ju:ɑ:nlɔŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zheng Yuanlong took a look ,
郑 元龙 采取 一个 看 ,

郑元龙一看,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈeɪvd] - ['hedɪd] [mʌŋk] .
He was originally a shaved - headed monk .
他 曾是 起初 一个 剃光 - 标题 僧 .

原本是一个大脱头和尚,

[da:k] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛,

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼,

[streɪndʒ] [fleʃ] [gru:] ['evriweə(r)] .
Strange flesh grew everywhere .
奇怪的 肉 生长 到处 .

怪肉横生,

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['skætəd] ['neɪtʃə(r)][pɒ; əv][ðə; ði] [dɪ'zi:z] ,
According to the scattered nature of the disease ,
根据 到 这 疏散 自然 的 这 疾病 ,

按散着发害,

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] [hu:p] ,
Wearing a golden hoop ,
穿着 一个 金的 箍 ,

打着一道金箍，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [naɪt] - [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɑ:rmərz] [ˈaʊtfɪt] ,
Wearing a night - walking farmer's outfit ,
穿着 一个 夜晚 - 步行 农民的 全套服装 ,

穿着一身夜行农，

[hi:; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [mʌŋks] [naɪf] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried a monk's knife on his back .
他 携带 一个 僧侣的 刀 在 他的 后退 .

身背后背着戒刀。

[ðə; ði] [bʊks] [səb'mɪʃn] :
The book's submission :
这 图书 提交 :

书中交：

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæən; ðən] . . .
The monk they captured was none other than . . .
这 僧 他们 捕获 曾是 没有任何 其他 比 . . .

拿住的这个和尚非是别人，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæən; ðən][ðə; ði] [mʌŋk] [fɑ:][leɪ] , [hu:] [hæd; həd] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nment] .
It was none other than the monk Fa Lei , who had attained enlightenment .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 僧 法 雷 , WHO 有 已达到 启示 .

正是通天和尚法雷。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli][br'kəz; br'kɒz][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv] [ˈdɑ:n'jɑ:ŋ] [ˈkaʊnti] [went] [tu:; tə] [brɪŋ] [paɪ]
It was only because the officials of Danyang County went to bring Pi
它 曾是 仅有的 因为 这 官员 的 丹阳 县 去 到 带来 π

- [hɪə(r)] [ðæt] . . .
Shaochang here that . . .
- 这里 那 . . .

只因丹阳县官人去把皮绍昌拿来，

[fə'ri:d] , [ə'ləŋ] [wɪð] [saɪ] [jʌnləŋ] [ænd; ənd] [hwa:ŋ] [tʃɪŋ] ,
Fareed , along with Sai Yunlong and Huang Qing ,
法里德 , 沿着 和 赛 云龙 和 黄 青 ,

法雷正同赛云龙黄庆、

[ˈʃaʊ] - [ʃi:,eɪ] [gwa:ŋ] ,
Xiao Sangmen Xie Guang ,
肖 - 谢 光 ,

小丧门谢广，

[æt; ət][paɪ] - [həʊm] .
At Pi Xuchang's home .
在 π - 家 .

在皮绪昌家里。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [paɪ] [zʌtʃæŋ] [hæd; həd] [faɪld] [ə; eɪ] [ˈlɔ:su:t] ,
Seeing that Pi Xuchang had filed a lawsuit ,
看到 那 π 许昌 有 已提交 一个 诉讼 ,

见皮绪昌打了官司，

[ˈfærəl] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Farrell thought for a moment ,
法雷尔 想法 为了 一个 片刻 ,

法雷一想，

[æz; əz] [frendz] ,
As friends ,
作为 朋友们 ,

既为朋友，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [tu:; tə] [bi:; bi] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ,
It has to be for that ,
它 有 到 是 为了 那 ,

就得为到了，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [stænd] ['aɪdli] [baɪ] ?
How can we stand idly by ?
如何 能 我们 站立 闲散地 经过 ?

焉能袖手旁观呢？

[ˈfærəl] [sed] :
Farrell said :
法雷尔 说 :

法雷说：

[ˈbrʌðə(r)] [ʃi:,eɪ]
Brother Xie
兄弟 谢

"谢贤弟、

[hwa:ŋ] - ,
Huang Xiandi ,
黄 - ,

黄贤弟，

[naʊ] [ðə; ði] ['welθi] [mænz] ['leðə(r)] [bæg] [hæz; həz] [bi:n] ['teɪkən] [baɪ] [ðə; ði] [prə'vɪn](ə)l] [ə'fɪ](ə)lɪz] .
Now the wealthy man's leather bag has been taken by the provincial officials .
现在 这 富裕 男人的 皮革 包 有 到过 已采取 经过 这 省级 官员 :

现在皮员外被省人拿去，

[wi:; wi] [kænt] [ɪg'nɔ:(r)] [ðɪs] ['mætə(r)] .
We can't ignore this matter .
我们 不能 忽略 这 事情 :

这件事你我不能不管，

[du:; də] [maɪ] [tu:] ['brʌðəz] [hæv; həv] ['eni] ['brɪliənt] [aɪ'diəz] ?
Do my two brothers have any brilliant ideas ?
做 我的 二 兄弟 有 任何 杰出的 想法 ?

二位贤弟可有什么高明主意，

[ˈreskju:] ['brʌðə(r)] [paɪ] ?
Rescue Brother Pi ?
救援 兄弟 π ?

搭救皮大哥？

[saɪ] [jʌnlɒŋ] [hwa:ŋ] [tʃɪŋ] ,
Sai Yunlong Huang Qing ,
赛 云龙 黄 青 ,

"赛云龙黄庆、

[ˈʃaʊ] - [ʃi:,eɪ] [gwa:ŋ] [sed] :
Xiao Sangmen Xie Guang said :
肖 - 谢 光 说 :

小丧门谢广说：

" [wi:; wi] [tu:] [hæv; həv] [nəʊ] [aɪ'diə] [haʊ] [tu:; tə] [ˈreskju:] ['brʌðə(r)] [paɪ] . "
" We two have no idea how to rescue Brother Pi . "
" 我们 二 有 不 主意 如何 到 救援 兄弟 π . "

"我二人没有什么主意搭救皮大哥，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ?
What should we do , elder brother ?
什么 应该 我们 做 , 长老 兄弟 ?

依兄长怎么办呢？

[ˈfærəl] [sed] :
Farrell said :
法雷尔 说 :

"法雷说：

[aɪ][plæn][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪts] ['ɒfɪs] [tə'naɪt] .
I plan to go to the county magistrate's office tonight .
我 计划 到 去 到 这 县 地方法官的 办公室 今晚 :

"我打算今天晚上奔知县衙门去，

[ɪf] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] , [duː; də][aɪ 'tiː][ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .
If you're going to do something , do it all the time .
如果 你是 去 到 做 某物 , 做 它 全部 这 时间 :

一不做二不休，

[kɪl] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ,
Kill the county magistrate ,
杀 这 县 地方法官 ,

把知县一杀，

[ˈrɒbəri] [ænd; ʌnd] [ɪm'prɪznmənt]
Robbery and imprisonment
抢劫 和 监禁

劫申反狱，

[ˈreskjʊː] [paɪ] [zʌtʃæŋ]
Rescue Pi Xuchang
救援 π 许昌

将皮绪昌救出来，

[lets] [flaɪ][faː(r)] [ə'weɪ] [tə'geðə(r)] .
Let's fly far away together .
我们来吧 飞 远的 离开 一起 :

你我一同远走高飞。

[aɪl] [gəʊ][fɜːst] .
I'll go first .
患病的 去 第一的 :

我先去，

[maɪ] [tuː] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)] .
My two virtuous brothers are waiting here .
我的 二 有德行的 兄弟 是 等待 这里 :

二位贤弟在此等候，

[aɪ 'tiː] [siːm] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪts] ['ɒfɪs] ['dʌznt] [hæv; həv] ['eni] ['keɪpəb(ə)l] ['piːp(ə)l] .
It seems the county magistrate's office doesn't have any capable people .
它 似乎 这 县 地方法官的 办公室 不 有 任何 有能力的 人们 :

大概知县衙门也没有什么能人，

[ɪf] [aɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] ,
If I make a mistake ,
如果 我 制作 一个 错误 ,

倘若我去有了差错，

[maɪ] [tuː] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðəz] , [pliːz] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [em 'iː] .
My two virtuous brothers , please find a way to save me .
我的 二 有德行的 兄弟 , 请 寻找 一个 方式 到 节省 我 :

二位贤弟再设法救我。

" [saɪ] [ˌjʌnlɒŋ] [hwaːŋ] [tʃɪŋ] " .
" **Sai Yunlong Huang Qing** " .
" 赛 云龙 黄 青 " .

"赛云龙黄庆。

[ˈʃaʊ] - [ʃiːeɪ] [ɡwaːŋ] ,
Xiao Sangmen Xie Guang ,
肖 - 谢 光 ,

小丧门谢广，

[ðə; ði] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人说：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

"就是罢。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
The three of them discussed it and made a decision .
这 三 的 他们 讨论 它 和 制成 一个 决定 .

"三个人商量好了，

[ˈɑːftə(r)] [ˈhævɪŋ] [ˈdɪnə(r)] [æt; ət][paɪ] - [haʊs]
After having dinner at Pi Xuchang's house
后 拥有 晚餐 在 π - 房子

在皮绪昌家吃完了晚饭，

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈdrʌmbiːt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
The first drumbeat of heaven ,
这 第一的 鼓声 的 天堂 ,

天有初鼓，

[ðə; ði] [mʌŋk] [fæliː] ,
The monk Falei ,
这 僧 法莱 ,

通天和尚法雷，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [ˈkæri] [ðə; ði] [mʌŋks] [naɪf] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Only then did he carry the monk's knife on his back .
仅有的 然后 做过 他 携带 这 僧侣的 刀 在 他的 后退 .

这才背上戒刀，

[ˈliːvɪŋ] [paɪ] - [haʊs] ,
Leaving Pi Xuchang's house ,
离开 π - 房子 ,

由皮绪昌家中出来，

[ðeɪ] [kept] [ˈhedɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪˌstreɪts] [ˈɒfɪs] .
They kept heading towards the county magistrate's office .
他们 保留 标题 向 这 县 地方法官的 办公室 .

一直够奔知县衙门来，

[tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ðə; ði] [fiːts] [ɒv; əv] [ˈskeɪlɪŋ] [wɔːlz] [ænd; ənd] [ˈliːpɪŋ] [əˈkros] [ˈruːftɒp] .
To perform the feats of scaling walls and leaping across rooftops .
到 履行 这 壮举 的 缩放 墙壁 和 跳跃 穿过 屋顶 .

施展飞檐走壁，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [haʊs] [krɔːsɪz] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
That is , the house crosses the ridge .
那 是 , 这 房子 十字架 这 岭 .

即房越脊，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
They entered the government office .
他们 进入 这 政府 办公室 .

进了衙门。

[skaʊts] [ɪn] [ˈveəriəs] [ləʊˈkeɪʃənz]
Scouts in various locations
童子军 在 各种各样的 地点

各处哨探，

[ðə; ði] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] [wɜː(r); wə(r)] [ˈflæʃɪŋ] .
The lights in the study were flashing .
这 灯 在 这 学习 是 闪烁 .

见书房内灯光闪闪。

[ˈfærəl] [əˈraɪvd] [æ; ət][ə; eɪ] [pɜːl] - [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈkɜːt(ə)n] [ˈhæŋɪŋ] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [frʌnt]
Farrell arrived at a pearl - embroidered curtain hanging upside down beside the front
法雷尔 到达的 在 一个 珍珠 - 绣花 窗帘 绞刑 上行 向下 旁 这 正面
[ru:m] .
room .
房间 .

法雷来到前房边一个珍珠倒挂帘，

[ˈjækʃə] [ɪkˈsplɔɪrɪŋ] [ðə; ði] [siː] [staɪl] .
Yaksha exploring the sea style .
夜叉 探索 这 海 风格 .

夜叉探海式，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ru:m] ,
Looking into the room ,
寻找 进入 这 房间 ,

往房中一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt][ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊd] [ˈskwiːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
Seeing the county magistrate and the crowd squeezing the public ,
看到 这 县 地方法官 和 这 人群 挤压 这 民众 ,

见知县正同着挤公，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第173/190页

[ˈpɔɪntɪŋ] [ˈaʊtwədz] [wɪð] [maɪ][hænd] ,
Pointing outwards with my hand ,
指向 向外 和 我的 手 ,

用手往外一指，

[aɪ][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
I was stunned for a moment .
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

就是一愣。

[aɪ] [hɜːd] [dʒɪ] [ɡɒŋ] [seɪ] ,
I heard Ji Gong say ,
我 听到 季 锣 说 ,

就听济公说，

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ə; eɪ][ˈmædʒɪk] [trɪk] .
They need to perform a magic trick .
他们 需要 到 履行 一个 魔法 诡计 .

要变戏法。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [ˈpɔɪntɪd] [ˈaʊtwədz] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
Ji Gong pointed outwards with his hand .
季 锣 尖 向外 和 他的 手 .

济公用手往外一指，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [pʊʃt] [ˈfærəl] [ɒf] [ðə; ðɪ] [klɪf] .
It was as if someone had pushed Farrell off the cliff .
它 曾是 作为 如果 某人 有 推动 法雷尔 离开 这 悬崖 .

就仿佛有人把法雷一把推下来，

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [juːst] [hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk][tuː; tə] [ɪˈməʊbəlaɪz] [hɪm] .
Ji Gong used his magic to immobilize him .
季 锣 用过的 他的 魔法 到 固定 他 .

济公用定神法将他定住。

[ˈfærəl] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rʌn] [bʌt; bət] [ˈkʊd(ə)nt] [muːv] .
Farrell wanted to run but couldn't move .
法雷尔 通缉 到 跑步 但 不能 移动 .

法雷想跑不能动转，

[ˈfærəl] [wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp][baɪ][hɪz; ɪz] [men] .
Farrell was tied up by his men .
法雷尔 曾是 系 向上 经过 他的 男人 .

被手下人将法雷捆上，

[brɪŋ] [aɪˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈstʌdɪ] .
Bring it into the study .
带来 它 进入 这 学习 .

带进书房。

[wen] [ˈmædʒɪstreɪt] [dʒɛŋ] [juːɑːnlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When Magistrate Zheng Yuanlong took a look ,
什么时候 地方法官 郑 元龙 采取 一个 看 ,

知县郑元龙一看，

[ɪkˈsplɛɪn] ；
explain ；
解释 ；

说；

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ɔːˈdeɪʃəs] [θiːf] ！ "
" **How dare you , you audacious thief !** " "
" 如何 敢 你 , 你 大胆的 贼 ！ "

"好大胆贼人，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ！
How dare they come to the county government office !
如何 敢 他们 来 到 这 县 政府 办公室 ！

竟敢来到本县的衙署，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ？
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ？

来此何干？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] ；
Ji Gong said :
季 锣 说 ；

"济公说：

" ['mɑːstə(r)] , [ɑːsk][hɪm] . "
" **Master , ask him .** " "
" 掌握 , 问 他 . "

"老爷你问他。

[ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [sɒŋ] - , [ðə; ði] [θiːfs] [aɪz]
The case of Song Baxian , the thief's eyes
这 案件 的 歌曲 - , 这 小偷的 眼睛

这个贼人眼宋八仙一案，

['rɒbəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪˈtaɪəd] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] -
Robbery of a retired official in Qilipu
抢劫 的 一个 退休 官方的 在 -

在七里铺打劫卸任官长，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn][ðə; ði] ['mɜːdə(r)][ɒv; əv] [θriː] ['piːp(ə)l] .
He was involved in the murder of three people .
他 曾是 涉及 在 这 谋杀 的 三 人们 .

杀死三条命案有他。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ðen] [ɑːskt] ；
The magistrate then asked :
这 地方法官 然后 问 ；

"知县这才问道：

" [juː; jʊ] [θiːf] , [wʌts] [jɔː(r); jə(r)][lɑːst] [neɪm] ？ "
" **You thief , what's your last name ?** " "
" 你 贼 , 是什么 你的 最后的 姓名 ？ "

"好贼人你姓什么？

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ？
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ？

叫什么？

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ？
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ？

来此何干？

[ˈrɒbəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪˈtaɪəd] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] -
Robbery of a retired official in Qilipu
抢劫 的 一个 退休 官方的 在 -

在七里铺打劫卸任官长，

[kɪl] [θri:] [ˈsɜ:vənts] .
Kill three servants .
杀 三 仆人 .

杀死三个家丁，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] ?
How many people are there in total ?
如何 许多 人们 是 那里 在 全部的 ?

共有几个人？

[let] [em ˈi:] [spi:k] [ˈfræŋkli] [naʊ] .
Let me speak frankly now .
让 我 说话 坦率地说 现在 .

趁此实说，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [tu:; tə] [teɪk] [ˈkrɪmɪn(ə)l][ˈækʃ(ə)n] .
To avoid the need for the county to take criminal action .
到 避免 这 需要 为了 这 县 到 拿 刑事 行动 .

免得本县动刑。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˈfærəl]
Upon hearing this , Farrell
之上 听力 这 , 法雷尔

"法雷一听，

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] [ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)][frɒm; frəm] [fraɪt] .
The color changed even more from fright .
这 颜色 已更改 甚至 更多的 从 惊吓 .

吓的颜色更变，

[aɪ] [ˈfɪɡəd] [aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [seɪ] [aɪ ˈti:] .
I figured I had no choice but to say it .
我 想 我 有 不 选择 但 到 说 它 .

料想不说也是不行，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说：

" [sɜ:(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈæŋɡri] . "
" **Sir , there's no need to be angry** . "
" 先生 , 有 不 需要 到 是 生气的 . "

"老爷不必动怒，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][ðə; ði] [mʌŋk] [tʌŋʃən] [fæliɪ] .
My name is the monk Tongtian Falei .
我的 姓名 是 这 僧 通天 法莱 .

我叫通天和尚法雷，

[ˈsteɪ,ɪŋ] [æt; ət] [ˈɜ:læŋ] [ˈtemp(ə)l]
Staying at Erlang Temple
入住 在 二郎 寺庙

在这二郎庙住，

[ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [ɒv; əv] [ˈkʌmɪŋ] [hɪə(r)][ɪz][tu:; tə] [ˈreskju:] [paɪ] [zʌtʃæŋ] .
The purpose of coming here is to rescue Pi Xuchang .
这 目的 的 未来 这里 是 到 救援 π 许昌 .

来此所为搭救皮绪昌，

[ðeɪ] [brəʊk] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][ænd; ənd] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [ˈɪnmeɪts] .
They broke into the prison and attempted to assassinate the inmates .
他们 打破 进入 这 监狱 和 尝试过 到 暗杀 这 囚犯 .
劫牢反狱行刺。

[ðə; ði] [ˈrɒbəɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtɡəʊɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [æt; ət] -
The robbery of the outgoing official at Qilipu
这 抢劫 的 这 外向 官方的 在 -
七里铺打劫卸任官长，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sɪks][ɒv; əv][juː ˈes][ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
There are six of us in total .
那里 是 六 的 我们 在 全部的 .
我们共有六个人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][saɪ] [ˌjʌnlɔŋ] [ænd; ənd] [hwaːŋ] [tʃɪŋ] ,
There are Sai Yunlong and Huang Qing ,
那里 是 赛 云龙 和 黄 青 ,
有赛云龙黄庆、

[ˈʃaʊ] - [ʃiːeɪ] [ɡwaːŋ] ,
Xiao Sangmen Xie Guang ,
肖 - 谢 光 ,
小丧门谢广，

[ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [æt; ət][paɪ] - [haʊs] .
These two people are currently at Pi Xuchang's house .
这些 二 人们 是 现在 在 π - 房子 .
这两个人现在皮绪昌家，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [eɪt] [ɪˈmɔːrtlɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] .
There were the Eight Immortals of the Song Dynasty .
那里 是 这 八 不朽者 的 这 歌曲 王朝 .
有宋八仙，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [mɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] .
There are two more people .
那里 是 二 更多的 人们 .
还有两个人，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːˈredi] [fled] [faː(r)] [əˈweɪ] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈweəɹəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈhəʊn] .
They have already fled far away and their whereabouts are unknown .
他们 有 已经 逃亡 远的 离开 和 他们的 下落 是 未知 .
已经远遁不知去向。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truːθ] [frɒm; frəm][ðə; ði][paːst] .
This is the truth from the past .
这 是 这 真相 从 这 过去的 .
这是已往真情实话。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈɔːdəd] [ðæt] [fæliɪ] [biː; bi] [ˈʃæklɪd] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] .
The magistrate ordered that Falei be shackled and imprisoned .
这 地方法官 订购 那 法莱 是 被束缚 和 被监禁 .
"知县吩咐将法雷钉镣入狱，

[send] [ɔː(r); jə(r)][men] [tuː; tə] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [ˈhʌri] [ʌp] , [ðə; ði] [skwɒd] [ˈliːdə(r)] .
Send your men to dismount and hurry up , the squad leader .
发送 你的 男人 到 下马 和 匆忙 向上 , 这 队 领导者 .
派手下马快班头，

[gəʊ][tuː; tə][paɪ] - [haʊs] [ɪˈmiːdiətli] .
Go to Pi Xuchang's house immediately .
去 到 π - 房子 立即地 .
即速到皮绪昌家，

[ˈkæptʃə(r)][saɪ] [ˌjʌnlɒŋ] [ænd; ənd] [hwaːŋ] [tʃɪŋ] .
Capture Sai Yunlong and Huang Qing .

捕获 赛 云龙 和 黄 青 .

捉拿赛云龙黄庆，

[ˈʃaʊ] - [ʃiːeɪ] [gwaːŋ] .
Xiao Sangmen Xie Guang .

肖 - 谢 光 .

小丧门谢广。

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [pɒ; əv][ðə; ði][faːst] [hɔːs] [skwɒd] , [tæŋ] [ju] , [keɪm] [aʊt] .
The leader of the fast horse squad , Tang Yu , came out .

这 领导者 的 这 快速地 马 队 , 唐 于 , 来了 出去 .

快马班头领堂谕出来，

[ˈtwenti] [kuːeɪʃuː] [ˈjuːzəz][wɜː(r); wə(r)] [sɪˈlektɪd] .
Twenty Kuaishou users were selected .

二十 快手 用户 是 已选 .

挑了二十名快手，

[brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][ɡɪə(r)] .
Bring your gear .

带来 你的 齿轮 .

带上家伙，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][paɪ] - [haʊs] [ænd; ənd] [ˈnɒkɪŋ] [pɒn][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Upon arriving at Pi Xuchang's house and knocking on the door ,

之上 抵达 在 π - 房子 和 敲门 在 这 门 ,

即到皮绪昌家一打门，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
A family member opened the door .

一个 家庭 成员 打开 这 门 .

有家人把门开开，

[ðə; ði] [ɡruːp] [wɔːkt] [ɪnˈsaɪd] .
The group walked inside .

这 团体 步行 里面 .

众人往里走，

[ðeɪ] [brəʊk] [ɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
They broke into the courtyard .

他们 打破 进入 这 庭院 .

闯进院中，

[ʃiːeɪ] [gwaːŋ] ,
Xie Guang ,

谢 光 ,

正把谢广、

[hwaːŋ] [tʃɪŋ] [blɒkt] [ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Huang Qing blocked the study .

黄 青 已屏蔽 这 学习 .

黄庆堵在书房。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈʃaʊtɪd] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ ˈtiː] .
The crowd shouted to take it .

这 人群 喊叫 到 拿 它 .

众人喊嚷拿，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [saɪ] [ˌjʌnlɒŋ] [ænd; ənd] [hwaːŋ] [tʃɪŋ] ,
Who would have thought that Sai Yunlong and Huang Qing ,

WHO 会 有 想法 那 赛 云龙 和 黄 青 ,

焉想到赛云龙黄庆、

[ʃiː,eɪ] [ɡwaːŋ] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [θiːf] ,
Xie Guang , the Little Thief ,
谢 光 , 这 小的 贼 ,

小盗门谢广，

[ðə; ði] [tuː] [men] [iːtʃ] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
The two men each brandished their weapons .
这 二 男人 每个 挥舞 他们的 武器 .

二人各摆兵刃，

[hiː; hi] [rʌʃt] [aʊt] , [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ænd; ənd] [slæʃəd] [æt; ət][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] .
He rushed out , brandishing his knife , and slashed at the official .
他 匆忙 出去 , 挥舞 他的 刀 , 和 削减 在 这 官方的 .

窜出来摆刀照官人就砍。

[ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [ˈkwɪkli] [dɒdʒd] [əˈsaɪd] .
The horses quickly dodged aside .
这 马匹 迅速地 躲避 旁边 .

众马快一闪身，

[ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [ˈtwɪstɪd] [ðeə(r)] [wei] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
The two thieves twisted their way onto the roof .
这 二 窃贼 扭曲 他们的 方式 到 这 屋顶 .

两个贼人拧身上房，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [ræn] [əˈwei] .
He actually ran away .
他 实际上 跑 离开 .

竟自逃走。

[ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlməʊst][æt; ət][ðeə(r)][ˈlɪmɪt] .
The horses were almost at their limit .
这 马匹 是 几乎 在 他们的 限制 .

众马快无法，

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈjɑːmən] ,
Back at the yamen ,
后退 在 这 衙门 ,

回到衙门，

[əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] ,
Upon meeting the county magistrate ,
之上 会议 这 县 地方法官 ,

一见知县，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɔːd] .
We are acting on the orders of the lord .
我们 是 表演 在 这 订单 的 这 主 .

"我等奉老爷堂谕，

[əˈrest] [hwaːŋ] [tʃɪŋ] [æt; ət] [pɪz] [haʊs] .
Arrest Huang Qing at Pi's house .
逮捕 黄 青 在 π的 房子 .

到皮家捉拿黄庆、

[ʃiː,eɪ] [ɡwaːŋ] ,
Xie Guang ,
谢 光 ,

谢广，

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [deəd] [tu;; tə] [rɪ'zɪst] [ə'rest] .
The two thieves dared to resist arrest .
这 二 窃贼 敢于 到 抵抗 逮捕 .

两个贼人竟敢拒捕，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [baɪ] ['klaɪmɪŋ] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
They escaped by climbing onto the roof .
他们 逃脱 经过 攀登 到 这 屋顶 .

上房逃走。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [n'ɒdɪd] .
The county magistrate nodded .
这 县 地方法官 点头 .

"知县点头，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[hæv; həv] ['sʌmwʌn] [ə'tend] [tu;; tə][dʒi] [ɡɒŋ] [səʊ][hi;; hi][kæn; kən] [rest] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
Have someone attend to Ji Gong so he can rest in the study .
有 某人 出席 到 季 锣 所以 他 能 休息 在 这 学习 .

叫人伺候济公在书房安歇，

[dʒɛŋ] [ju:ɑ:nlɒŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['kwɔ:təz] .
Zheng Yuanlong returned to his private quarters .
郑 元龙 返回 到 他的 私人的 四分之一 .

郑元龙归内宅去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

次日起来，

[ðə; ði] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] [səb'mɪtrɪd] [tu;; tə][ðə; ði][kɒnstɪ'tju:](ə)n] .
The document was submitted to the Constitution .
这 文档 曾是 提交 到 这 宪法 .

行文上宪，

[ðə; ði] [mʌŋk] [fa:] [leɪ] [wɒz; wəz]['eksɪkjʊ:trɪd][ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
The monk Fa Lei was executed on the spot .
这 僧 法 雷 曾是 执行 在 这 点 .

将通天和尚法雷就地正法。

[paɪ] [zʌtʃæŋ] ['hɑ:bə] [nəʊ'tɔ:riəs] [θi:vz] .
Pi Xuchang harbored notorious thieves .
π 许昌 藏匿 臭名昭著 窃贼 .

皮绪昌窝藏江洋大盗，

['baɪɪŋ] ['mʌni] [tu;; tə] [sti:l] ['prɒpəti]
Buying money to steal property
购买 钱 到 偷 财产

买资攀赃，

[ðeɪ] ['tʃi:trɪd] [ɒn] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They cheated on each other .
他们 作弊 在 每个 其他 .

一同出轨。

[wʌns] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] [kəm'plɪtɪd] ,
Once the matter is completed ,
一次 这 事情 是 完全的 ,

把事情办理完毕，

[dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Ji Gong was about to take his leave .
季 锣 曾是 关于 到 拿 他的 离开 .
济公要告辞，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :
知县说：

" [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] , ['həʊli] [mʌŋk] ? "
" Why don't you stay for a few days , holy monk ? "
" 为什么 不 你 停留 为了 一个 很少 天 , 圣 僧 ? "
"圣僧何妨住几天。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [aɪ] [wɪl] [ɔːlsəʊ][ˈtræv(ə)l][tuː; tə] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] [ɪn] [ˌtʃɑːŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)]
" I will also travel to various places in Changzhou Prefecture to search for
" 我 将要 还 旅行 到 各种各样的 地方 在 常州 州 到 搜索 为了
[ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)] [[əʊ] - [ɒv; əv][ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [ˈpæləs] . "
and capture Shao Huafeng of the Red - Haired Spirit Palace . "
和 捕获 邵 - 的 这 红色的 - 头发 精神 宫殿 . "
"我还要奔常州府各处访拿赤发灵宫邵华风。

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɒz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] . . .
I , a monk , was entrusted by someone to . . .
我 , 一个 僧 , 曾是 受托 经过 某人 到 . . .
我和尚受人之托，

[wʌn] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
One must be loyal to the people .
一 必须 是 忠诚 到 这 人们 .
必当忠人之事，

[wi:l; wil] [mi:t] [ə'gen] [ə'hʌðə(r)] [deɪ] .
We'll meet again another day .
出色地 见面 再次 其他 天 .
你我改日再会。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The monk then took his leave .
这 僧 然后 采取 他的 离开 .
"和尚这才告辞，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɑːnˈjɑːŋ] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] ,
After leaving the Danyang County government office ,
后 离开 这 丹阳 县 政府 办公室 ,
出了丹阳县衙门，

[kənˈtɪnjuː] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
Continue walking along the main road .
继续 步行 沿着 这 主要的 路 .
顺大路往前走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] [ðæt] [deɪ] ,
The monk was walking forward that day ,
这 僧 曾是 步行 向前 那 天 ,
这天和尚正往前走，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈvedʒtəb(ə)] [stɔːl] [set] [ʌp] [br'saɪd] [ðə; ði] [mɛn] [rəʊd] .
I saw a vegetable stall set up beside the main road .
我 锯 一个 蔬菜 摊位 放 向上 旁 这 主要的 路 ；

见大道旁边摆着一个菜摊，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ti:pɒt] [ɒn] [aɪ 'tiː] .
There is a large teapot on it .
那里 是 一个 大的 茶壶 在 它 ；

上面有一个大茶壶，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] ['ti:kʌp] .
There are several teacups .
那里 是 一些 茶杯 ；

有几个茶碗，

[ðeəz; ðəz] [stiːl] [ə; eɪ] [stəʊv] [ðeə(r)] .
There's still a stove there .
有 仍然 一个 火炉 那里 ；

还搁着一个炉子，

[aɪ 'tiː] [kən'teɪnz] ['sesəmi] [siːd] [keɪks] [ænd; ənd] [fraɪd] [dəʊ] [twɪsts] .
It contains sesame seed cakes and fried dough twists .
它 包含 芝麻 种子 蛋糕 和 油煎 面团 曲折 ；

里面有烧饼麻花。

[æn; ən] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sæt] [nekst] [tuː; tə] [hɪm] .
An old Taoist priest sat next to him .
一个 老的 道教 牧师 卫星 下一个 到 他 ；

旁边坐着一位老道，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [klɒθ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [hæt] ,
Wearing a blue cloth Taoist hat ,
穿着 一个 蓝色的 布 道教 帽子 ；

头戴青布道冠，

['weəriŋ] [æn; ən] [əʊld] [bluː] [klɒθ] [rəʊb] ,
Wearing an old blue cloth robe ,
穿着 一个 老的 蓝色的 布 长袍 ；

身穿旧蓝布道袍，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] ['ʃuːz] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ；

白袜云鞋，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] ['fɪfti] [j'iːz] [əʊld] .
He was over fifty years old .
他 曾是 超过 五十 年 老的 ；

有五十多岁，

[wɪð] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ænd; ənd] [kəm'pæʃənət] [ə'piərəns] ,
With a kind and compassionate appearance ,
和 一个 种类 和 富有同情心 外貌 ；

长得慈悲善目，

[ə; eɪ] [greɪ] [brəd] .
A gray beard .
一个 灰色的 胡须 ；

花白胡须。

[ðɪs] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] [ə'ɪrɪdʒən(ə)] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [wæŋ] .
This old Taoist priest's original surname was Wang .
这 老的 道教 牧师的 原来的 姓 曾是 王 ；

这位老道原本姓王，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [wæŋ] - .
His name is Wang Daoyuan .
他的 姓名 是 王 - .

叫王道元，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['temp(ə)] [tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
There is a small temple to the north .
那里 是 一个 小的 寺庙 到 这 北 .

就在北边有一座小庙。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [dɪ'saɪpl] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
There were two disciples in the temple .
那里 是 二 门徒 在 这 寺庙 .

庙里有两个徒弟，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['hɑ:dʃɪp] .
The master and his apprentice lived in hardship .
这 掌握 和 他的 学徒 居住地 在 困境 .

师徒很寒苦，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnsens] [tu;; tə][bi;; bi] [bɜ:nd] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
There's no place for incense to be burned in the temple .
有 不 地方 为了 香 到 是 烧伤 在 这 寺庙 .

庙里又没香火地，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] ['kaʊntɪŋ] [ɒn] ['begɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] .
They were just counting on begging for alms .
他们 是 只是 计数 在 乞讨 为了 施舍 .

就指着化小缘，

[set] [ʌp] [ðɪs] [ti:] [stɔ:l] [hɪə(r)]
Set up this tea stall here
放 向上 这 茶 摊位 这里

在这里摆这个茶摊，

[səʊ] , [tu;; tə] [z:n] - [kɔɪnz] ,
So , to earn 180 coins ,
所以 , 到 赚 - 硬币 ,

所为赚个一百八十钱，

[,eɪ dɪ:'di:] [mɔ:(r)] [raɪs] .
Add more rice .
添加 更多的 米 .

添着吃饭。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][set] [aʊt] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] .
It was set out this morning .
它 曾是 放 出去 这 早晨 .

今天由早晨摆上，

[ɪts] [nɒt]['əʊpən][fɔ:(r); fə(r)] ['bɪznəs] [jet] .
It's not open for business yet .
它是 不是 打开 为了 商业 然而 .

并没开张，

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] , [di:p] [ɪn] [θɔ:t] .
The old Taoist priest was sitting there , deep in thought .
这 老的 道教 牧师 曾是 坐着 那里 , 深的 在 想法 .

老道正坐着发愁，

[ðə; ði] [mɒŋk] [ɪz] ['wɔ:kɪŋ] [hɪə(r)] .
The monk is walking here .
这 僧 是 步行 这里 .

和尚正走这里，

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说:

" [ju:v] [wɜ:kt] [hɑ:d] . "
" You've worked hard . "
" 你已经 工作 难的 . "

"辛苦辛苦。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old Taoist priest took a look ,
这 老的 道教 牧师 采取 一个 看 ,

"老道一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmɑ:stə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Master has arrived . "
" 掌握 有 到达的 . "

"大师父来了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ju:; jʊ][set] [ʌp] [ðɪs] [ti:] [stɔ:l]
You set up this tea stall
你 放 向上 这 茶 摊位

"你摆这茶摊，

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈti:][du:; də] ?
What does it do ?
什么 做 它 做 ?

是做什么的？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

" [səʊld] . "
" Sold . "
" 卖 . "

"卖的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [du:; də] [ðɪs] ? "
" How can you , a monk , do this ? "
" 如何 能 你 , 一个 僧 , 做 这 ? "

"怎样你一个出家人，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [sti:l] [ˈdu:ɪŋ] [ˈbɪznəs] ?
Are you still doing business ?
是 你 仍然 正在做 商业 ?

还做买卖呢？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

" [wel] ,
" **well** ,
" 出色地 ,

"唉,

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [wei] [əˈraʊnd] [aɪ ˈti:] .
There's no way around it .
有 不 方式 大约 它 :

没法子,

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][kəʊld][ænd; ənd] [hɑːʃ] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
It was cold and harsh in the temple .
它 曾是 寒冷的 和 残酷的 在 这 寺庙 :

庙里寒苦,

[stɑːt] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈbɪznəs] ,
Start a small business ,
开始 一个 小的 商业 ,

做个小买卖,

[juː; jʊ] [maɪt] [ɜːn] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈdʌz(ə)n][juˈɑːn][ə; eɪ] [deɪ] .
You might earn a few dozen yuan a day .
你 可能 赚 一个 很少 打 元 一个 天 :

一天也许找几十钱。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说;

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] , [ˈdaʊɪst] [ˈmɑːstə(r)] ? "
" **What is your surname , Daoist Master ?** "
" 什么 是 你的 姓 , 道家 掌握 ? "

"道爷贵姓?

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说:

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [wæŋ] [ænd; ənd][maɪ] [neɪm] [ɪz] [wæŋ] - .
My surname is Wang and my name is Wang Daoyuan .
我的 姓 是 王 和 我的 姓名 是 王 - :

"我姓王叫王道元。

[wɪtʃ] [ˈtemp(ə)][ɪz][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][aɪ] [ˈhævnt] [met] ?
Which temple is the master I haven't met ?
哪个 寺庙 是 这 掌握 我 还没有 遇见 ?

未领教大师父在哪庙里?

[haʊ] [[ʊd; ʃəd][wɪː; wɪ] [əˈdres] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] , [sjuˈpiəriəz] [ænd; ənd] [səˈbɔːdɪnɪts] ?
How should we address each other , superiors and subordinates ?
如何 应该 我们 地址 每个 其他 , 上级 和 下属 ?

贵上下怎样称呼?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪm][ɪn] - ['hu:tɒŋ] .
I'm in Ganshuitong Hutong .
我是 在 胡同 。

"我在干水桶胡同，

- ['kɔ:tjɑ:d]
Maofang Courtyard
- 庭院

毛房大院，

['stɪki] ['flem] ['temp(ə)]
Sticky Phlegm Temple
黏 痰 寺庙

黏痰寺，

[maɪ] ['ma:stəz] [neɪm] [ɪz] [ʌn'kli:n] .
My master's name is Unclean .
我的 硕士学位 姓名 是 不洁 。

我师父叫不净，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['dɜ:ti] .
My name is Dirty .
我的 姓名 是 肮脏的 。

我叫好脏。

[aɪm][ə; eɪ]['lɪt(ə)] ['θɜ:sti] .
I'm a little thirsty .
我是 一个 小的 渴 。

我有点渴了，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [ə; eɪ][drɪŋk] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] .
I was just thinking of getting a drink of water .
我 曾是 只是 思维 的 获得 一个 喝 的 水 。

正想喝水。

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] .
I have no money .
我 有 不 钱 。

我又没有钱，

[kæn; kən][aɪ][drɪŋk] [jɔ:(r); jə(r)] [bəʊl] [fɔ:(r); fə(r)] [fri:] ?
Can I drink your bowl for free ?
能 我 喝 你的 碗 为了 自由的 ？

我白喝你一碗行不行？

" [ðə; ðɪ][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] . "
" The old Taoist priest is a good man . "
" 这 老的 道教 牧师 是 一个 好的 男人 ； "

"老道是一个好人，

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] , [mʌŋks] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:lsəʊ] ['pi:p(ə)] [hu:] [hæv; həv] [left] [həʊm] [tu:; tə] [rɪ'naʊns] [ðə; ðɪ]
Then I thought , monks are also people who have left home to renounce the
然后 我 想法 , 僧侣 是 还 人们 WHO 有 左边 家 到 放弃 这
[wɜ:l'd] .
world .
世界 。

又一想和尚也是出家人，

[ɔ:!'ðəʊ] [aɪ'ti:] ['hæznt] ['əʊpənd] [fɔ:(r); fə(r)] ['bɪznəs] [jet] ,
Although it hasn't opened for business yet ,
虽然 它 还没有 打开 为了 商业 然而 ,

虽说没开张，

[ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ti:] [ɪz] ['nʌθɪŋ] .
A bowl of tea is nothing .
一个 碗 的 茶 是 没有什么 .

一碗茶不算什么，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"大师父，

[ju:; jʊ] [meɪ] [drɪŋk] [aɪ 'ti:] .
You may drink it .
你 可能 喝 它 .

你喝罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [bəʊl] [ænd; ənd] [dræŋk] [frɒm; frəm] [aɪ 'ti:] .
The monk picked up the bowl and drank from it .
这 僧 挑选 向上 这 碗 和 喝 从 它 .

"和尚拿起碗来喝了一碗，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ti:] [ɪz] [kwɔ:t] [gʊd] . "
" This tea is quite good . "
" 这 茶 是 相当 好的 . "

"这茶倒不错，

[aɪl] [hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [bəʊl] .
I'll have another bowl .
患病的 有 其他 碗 .

我再喝一碗。

[hi:; hi] [dræŋk] [ə'nʌðə(r)] [bəʊl] .
He drank another bowl .
他 喝 其他 碗 .

"又喝了一碗，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈma:stə(r)][ˈdɑ:əʊ] , "
" Master Dao , "
" 掌握 道 , "

"道爷，

[aɪm][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] ['hʌŋɡri] .
I'm a little hungry .
我是 一个 小的 饥饿的 .

我有点饿了，

[kæn; kən][juː; jʊ][lend][,em 'iː][ə; eɪ][set][pʊ; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈsesəmi][siːd][keɪks][ænd; ʌnd][fraɪd][dəʊ][twɪsts]
Can you lend me a set of your sesame seed cakes and fried dough twists
能 你 借 我 一个 放 的 你的 芝麻 种子 蛋糕 和 油煎 面团 曲折
[ɒn][ˈkredit] ?
on credit ?
在 信用 ?

你把你这烧饼麻花赊给我一套吃。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][priːst][θɔːt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
The old Taoist priest thought for a moment :
这 老的 道教 牧师 想法 为了 一个 片刻 :
"老道一想:

" [ðə; ðɪ][mʌŋk][wɒz; wəz][ˈprɒbəbli][ˈdespərət][fɔː(r); fə(r)][ˈmʌni] . "
" The monk was probably desperate for money . "
" 这 僧 曾是 大概 绝望的 为了 钱 : "
"大概和尚是钱急了，

[ˈʌðəwaɪz] , [hiː; hi][wʊdnt][hæv; həv][ˈəʊpənd][hɪz; ɪz][maʊθ][tuː; tə][,em 'iː] .
Otherwise , he wouldn't have opened his mouth to me .
否则 , 他 不会 有 打开 他的 嘴 到 我 :
要不然他也不能跟我张嘴。

[hiː; hi][sed] :
He said :
他 说 :

"说道:

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"大师父，

[waɪ][duː; də][juː; jʊ][ˈəʊnli][seɪ]" [ɪk'sept][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ]" ?
Why do you only say " except for you " ?
为什么 做 你 仅有的 说 " 除了 为了 你 " ?
你何必只说除给你，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][meɪk][ˈeni][ˈmʌni][ɔːl][deɪ] .
I didn't make any money all day .
我 没有 制作 任何 钱 全部 天 :

我可是一天没卖钱，

[wɪr][ˈdestɪnd][tuː; tə][miːt] .
We're destined to meet .
是 注定 到 见面 :

你我总算有缘，

[juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][wʌn][set] .
You can have one set .
你 能 有 一 放 :

你吃一套罢，

[juː; jʊ][doʊnt][niːd][tuː; tə][gɪv][,em 'iː][ˈmʌni] .
You don't need to give me money .
你 不 需要 到 给 我 钱 :

不用给我钱。

[ðə; ðɪ][mʌŋk][sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ðæts] [greɪt] .
That's great .
那就是 伟大的 :

"敢情好。

[pɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ænd; ənd] [i:t] [aɪ 'ti:] .
Pick it up and eat it .
挑选 它 向上 和 吃 它 :

"拿起来就吃，

[ˈɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [wʌn] [set] ,
After finishing one set ,
后 精加工 一 放 ,

吃完了一套，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ˈmɑ:stə(r)][ˈdɑ:əʊ] , "
" Master Dao , "
" 掌握 道 , "

"道爷，

[aɪl] [hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [set] .
I'll have another set .
患病的 有 其他 放 :

我再吃一套罢。

" [ˈi:v(ə)n][ðə; ði][əʊld][ˈdɑʊɪst; 'tɑʊɪst] [pri:st] ['kʊd(ə)nt] ['veri] [wel] [seɪ] [nəʊ][tu:; tə] ['i:tɪŋ] . "
" Even the old Taoist priest couldn't very well say no to eating . "
" 甚至 这 老的 道教 牧师 不能 非常 出色地 说 不 到 吃 . "

"老道也不好说不叫吃，

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd] [seɪ] [wəʊz; wəz] :
All I could say was :
全部 我 可以 说 曾是 :

只得说：

" [i:t] . "
" Eat . "
" 吃 . "

"吃罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [et; eɪt] [ə'nʌðə(r)] [set] .
The monk ate another set .
这 僧 吃 其他 放 :

"和尚又吃了一套。

[ˈɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃完了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[ðæts] [ɡʊd] .
That's good .
那就是 好的 :

"这倒不错，

[i:t] [wen] [jʊr; jər] ['hʌŋɡri] .
Eat when you're hungry .
吃 什么时候 你是 饥饿的 .

饿了吃，

[drɪŋk] [wen] ['θɜ:sti] .
Drink when thirsty .
喝 什么时候 渴 .

渴了喝，

[aɪm][nɒt] ['li:vɪŋ] .
I'm not leaving .
我是 不是 离开 .

我就不走了，

[kæən; kən][aɪ] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] [wɪð] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] ?
Can I stay at the temple with you today ?
能 我 停留 在 这 寺庙 和 你 今天 ?

我今天跟你到庙里住下行不行？

[wæŋ] - [sed] :
Wang Daoyuan said :
王 - 说 :

"王道元说：

" [waɪ] [nɒt] ? "
" Why not ? "
" 为什么 不是 ? "

"那有什么不行呢，

[aɪl] [teɪk] [aɪ 'ti:] [tu:] .
I'll take it too .
患病的 拿 它 也 .

我也要收了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪl] [help] [ju:; jʊ] ['kæəri] [ðə; ði] [stu:l] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ti:kʌp] . "
" I'll help you carry the stool and the teacup . "
" 患病的 帮助 你 携带 这 凳子 和 这 茶碗 . "

"我帮你扛板凳拿茶碗。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] ['kæəriŋ] [θɪŋz] [wɪð] [hɪm] . "
" At that time , the old Taoist priest was carrying things with him . "
" 在 那 时间 , 这 老的 道教 牧师 曾是 携带 事物 和 他 . "

"当时一同老道拿着东西，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['temp(ə)][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
There is a small temple to the north .
那里 是 一个 小的 寺庙 到 这 北 .

来到北边有一座小庙，

[gəʊ][ɪn'saɪd] ,
Go inside ,
去 里面 ,

进到里面，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['dɪd(ə)nt][ɑ:sk] .
The monk didn't ask .
这 僧 没有 问 .

和尚也不问。

[pʊt][ðə; ði] [θɪŋz] [daʊn] .
Put the things down .
放 这 事物 向下 .

把东西放下，

[weə(r)] [du:; də][ai][ˈju:ʒuəli; ˈju:ʒəli][pʊt][maɪ] [ˈti:pʊt] ?
Where do I usually put my teapot ?
在哪里 做 我 通常 放 我的 茶壶 ?

素日茶壶搁到哪里，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wəz; wəz] [pleɪst] [ðeə(r)] .
The monk was placed there .
这 僧 曾是 放置 那里 .

和尚就搁到哪里。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
The old Taoist priest thought to himself :
这 老的 道教 牧师 想法 到 他自己 :

老道心里说：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "

"真怪。

[ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪz] [sed] :
The two young Taoist boys said :
这 二 年轻的 道教 男孩们 说 :

"两个道童儿说：

" [ˈmɑ:stə(r)] , [ðə; ði] [ˈpɒrɪdʒ] [ɪz] [ˈredi] . "
" Master , the porridge is ready . "
" 掌握 , 这 稀饭 是 准备好 . "

"师父粥有了。

" [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [i:t] . "
" The old Taoist priest wants to eat . "
" 这 老的 道教 牧师 想要 到 吃 . "

"老道要吃，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ˈri:z(ə)n] [nɒt] [tu:; tə] [ɡɪv] [ɪn] .
There's no reason not to give in .
有 不 原因 不是 到 给 在 .

焉有不让的道理，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[ju:; ʃʊ] [ʃʊd; ʃəd] [i:t] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈpɒrɪdʒ] .
You should eat your porridge .
你 应该 吃 你的 稀饭 .

你吃粥罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

[ðæts] [greɪt] .
That's great .
那就是 伟大的 .

"敢情好。

" [dʒʌst][græb][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [bəʊl] [ænd; ənd] [i:t] . "
Just grab your own bowl and eat . "
" 只是 抓住 你的 自己的 碗 和 吃 . "

"自己拿碗就吃。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wəz; wəz] ['sʌmwɒt] [ʌn'wɪlɪŋ] .
The young Taoist priest was somewhat unwilling .
这 年轻的 道教 牧师 曾是 有些 不情愿 .

小道童就有些不愿意，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [seɪ] .
It's hard to say .
它是 难的 到 说 .

也不好说。

[ˈɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃完了，

[ðə; ði] [mʌŋks] [lɪv; laɪv][hɪə(r)] .
The monks live here .
这 僧侣 居住 这里 .

和尚就住在这里，

[aɪ][ɡʊt] [ʌp] ['ɜ:lɪ] [ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ]
I got up early the next morning
我 得到 向上 早期的 这 下一个 早晨

次日一早起来，

[wæŋ] - [sed] :
Wang Daoyuan said :
王 - 说 :

王道元说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə][get][jɔ:(r); jə(r)] [sti:md] [bənz] [ænd; ənd] ['mʌni] .
Come with me to get your steamed buns and money .
来 和 我 到 得到 你的 蒸 面包 和 钱 .

你跟我 去领馒头领钱去。

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [mʌŋk] [br'ɡɪn] [tu:; tə] [pə'fɔ:m] ['bʊdɪst] ['rɪtʃʊəlz] . "
" Only then did the monk begin to perform Buddhist rituals . "
" 仅有的 然后 做过 这 僧 开始 到 履行 佛教徒 仪式 . "

"和尚这才要施佛法，

['hi:lɪŋ] [ænd; ənd] ['beɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz]
Healing and begging for alms
康复 和 乞讨 为了 施舍

治病化缘，

[dʒəʊ] [dʒi] , [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
Zhou Ji , the old Taoist priest .
周 季 , 这 老的 道教 牧师 .

周济老道。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 217
章 -

第二百十七回

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [kəmˈpæjənət] [mʌŋk] - [ɡɒŋ] [hu:] [kjʊəd] [ðə; ði] [mju:t] , [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk]
Encountering the compassionate monk Daoji Gong who cured the mute , the holy monk
遭遇 这 富有同情心 僧 - 锣 WHO 治愈 这 沉默的 , 这 圣 僧
[fɔ:md] [ə; eɪ] [ˈkɑ:mɪk] [kəˈnekʃn] .
formed a karmic connection .
形成 一个 因果报应 联系 :

遇王道济公施恻隐 治哑巴圣僧结善缘

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [wæŋ] - ,
Speaking of Wang Daoyuan ,
请讲 的 王 - ,

话说王道元，

[wen] [ai][get] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] ,
When I get up in the morning ,
什么时候 我 得到 向上 在 这 早晨 ,

早晨起来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[kʌm] [wɪð] [em ˈi:] [tu:; tə] [get] [jɔ:(r); jə(r)] [sti:md] [bʌnz] [ænd; ənd] [ˈmʌni] .
Come with me to get your steamed buns and money .
来 和 我 到 得到 你的 蒸 面包 和 钱 :

你跟我领馒头领钱去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[weə(r)] [du:; də] [ai][get] [aɪ ˈti:] ?
Where do I get it ?
在哪里 做 我 得到 它 ?

"上哪领去？

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

"老道说：

" [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [laɪz] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" To the north lies Zhao Family Village . "
" 到 这 北 谎言 赵 家庭 村庄 . "

"在这北边有赵家庄，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [dʒaʊ] - ,
There was a man named Zhao Haoshan ,
那里 曾是 一个 男人 命名 赵 - ,
有一位赵好善，

[ɒŋ] [ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd] [ˌfɪftiːnθ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈluːnə(r)] [mʌnθ] ,
On the first and fifteenth of each lunar month ,
在 这 第一的 和 第十五 的 每个 月球 月 ,
每逢初一十五，

[ˈɒfəriŋ] [ɑːmz][tuː; tə] [mʌŋks] [ænd; ənd] [ˈspredɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɑːmə] ,
Offering alms to monks and spreading the Dharma ,
提供 施舍 到 僧侣 和 传播 这 法 ,
斋僧布道，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [stiːmd] [bʌn] .
Each person is given a large steamed bun .
每个 人 是 给定 一个 大的 蒸 包子 .
一个人给一个大馒头，

[ɡɪv] [ˌem ˈiː][wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
Give me one hundred coins .
给 我 一 百 硬币 .
给一百钱，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈsiːv] [wʌŋ] .
You will also receive one .
你 将要 还 收到 一 .
你也会领一份，

[əʊˈkeɪ] ?
OK ?
好的 ?
好不好？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [ɡʊd] .
" good .
" 好的 .
"好。

[waɪ] [dɪd] [ðɪs] [frɪˈlænθrəpɪst] [dʒaʊ] [ˈɒfə(r)][ɑːmz][tuː; tə] [mʌŋks] [ænd; ənd] [priːtʃ] [ðə; ði] [ˈdɑːmə] ?
Why did this philanthropist Zhao offer alms to monks and preach the Dharma ?
为什么 做过 这 慈善家 赵 提供 施舍 到 僧侣 和 布道 这 法 ?
这位赵善人因为什么斋僧布道呢？

[wæŋ] - [sed] :
Wang Daoyuan said :
王 - 说 :
"王道元说：

" [wel] ,
" well ,
" 出色地 ,
"唉，

[dʊʊnt][ˈi:v(ə)n][ˈmenʃ(ə)n][,aɪˈti:] .
Don't even mention it .
不 甚至 提到 它 :

别提了，

[dʒaʊ] - [hæz; hæz][ə; eɪ][sʌn] .
Zhao Haoshan has a son .
赵 有 一个 儿子 :

赵好善有一个儿子，

[hi:; hi][ɪz] [twelv] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
He is twelve years old this year .
他 是 十二 年 老的 这 年 :

今年十二岁，

[ˈpri:vɪəsli] , [wen] ['stʌdiɪŋ] [ænd; ənd] ['spi:kɪŋ] ,
Previously , when studying and speaking ,
之前 , 什么时候 学习 和 请讲 ,

先前念书说话，

[ˈveri] ['klevə(r)][ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtrɪd] .
Very clever and quick - witted .
非常 聪明的 和 快的 - 机智的 :

很聪明伶俐，

[ˈsʌd(ə)nli] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [fɜ:st] [hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ðɪ][jiə(r)] ,
Suddenly from the first half of the year ,
突然 从 这 第一的 一半 的 这 年 ,

忽然由上半年，

[ˈnaɪðə(r)] [sɪk] [nɔ:(r)] [ɪl]
Neither sick nor ill
两者都不 生病的 也不 患病的

也没疾也没病，

[hi:; hi] [br'keɪm] [mju:t] .
He became mute .
他 成为 沉默的 :

就哑巴了，

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [streɪndʒ] ?
Isn't this strange ?
不是 这 奇怪的 ?

你说这事怪不怪？

[dʒaʊ] - [wɒz; wəz][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ðɪ]['kaɪndɪst][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ]['fæməli] .
Zhao Haoshan was supposed to be the kindest person in the family .
赵 有 曾是 据称 到 是 这 最善良的 人 在 这 家庭 :

按说赵好善家最是善人，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [fɜ:st] ['haʊshəʊld] .
This is the first household .
这 是 这 第一的 家庭 :

在这方是首户，

[,aɪˈti:] ['tru:li] [helps] [ðə; ðɪ][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['ni:di] .
It truly helps the poor and needy .
它 真的 帮助 这 贫穷的 和 贫困 :

真是济困扶危，

[ˈɔ:lweɪz] ['redi] [tu:; tə] [help] .
Always ready to help .
总是 准备好 到 帮助 :

有求必应，

[weə(r)] ['kɒtn] - ['pædɪd] [kləʊðz] [ɪn]['wɪntə(r)] .
Wear cotton - padded clothes in winter .
穿 棉布 - 带衬垫 衣服 在 冬天 .

冬施棉衣，

[ə'plai] ['medsn; 'medɪsn][ɪn] ['sʌmə(r)] .
Apply medicine in summer .
申请 药品 在 夏天 .

夏施药水，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][kaɪnd]['pɜ:s(ə)n][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['sʌfə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['terəb(ə)l] [feɪt] .
Such a kind person should not suffer such a terrible fate .
这样的 一个 种类 人 应该 不是 遭受 这样的 一个 糟糕的 命运 .

这样的善人不应该遭这样恶报。

['hev(ə)n] [ɪz] ['baʊndləs] .
Heaven is boundless .
天堂 是 无边无际 .

上天无限，

[hi:l] [kɔ:l][hɪz; ɪz][tʃaɪld] [mju:t] .
He'll call his child mute .
地狱 称呼 他的 孩子 沉默的 .

会叫他的孩子哑巴了。

[naʊ] , [dʒaʊ] [ʃænrən] [ɪz] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [tu:; tə] [ə'kju:mjələɪt] ['blesɪŋz] [ænd; ənd] [pə'fɔ:m] [gʊd] [di:dz] .
Now , Zhao Shanren is doing this to accumulate blessings and perform good deeds .
现在 , 赵 山人 是 正在做 这 到 积累 祝福 和 履行 好的 契约 .

现在赵善人就为是积福作德，

['ɒfərɪŋ] [ɑ:mz][tu:; tə] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['spredɪŋ] [ðə; ðɪ] ['dɑ:mə] ,
Offering alms to monks and spreading the Dharma ,
提供 施舍 到 僧侣 和 传播 这 法 ,

斋僧布道，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] [gets] ['betə(r)] .
As long as his son gets better .
作为 长的 作为 他的 儿子 获得 更好的 .

只要他儿子好了。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [wɪv] [ɔ:l'redɪ] [kən'sʌltɪd] [ɔ:l][ðə; ðɪ] [rɪ'naʊnd] ['dɑ:ktərz][ɪn][ðə; ðɪ]['eəriə] .
Unfortunately , we've already consulted all the renowned doctors in the area .
很遗憾 , 我们已经 已经 咨询 全部 这 著名 医生 在 这 区域 .

无奈本处名医都请遍了，

[aɪ 'ti:][dʒʌst] [kænt] [bi:; bi] [kʃʊəd] .
It just can't be cured .
它 只是 不能 是 治愈 .

就是治不好。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然如此，

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I'll go with you .
患病的 去 和 你 .

我跟你去。

" [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] . "

" The old Taoist priest is a good man . "

这 老的 道教 牧师 是 一个 好的 男人 . "

"老道是好人，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] [kəʊld][ænd; ənd] [ˈmɪzrəbl] [steɪt] ,

Seeing the monk's cold and miserable state ,

看到 这 僧侣的 寒冷的 和 悲惨的 状态 ,

见和尚这寒苦，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [kʊd; kəd][hæv; həv][ə; eɪ] [dɪˈlɪʃəs] [stiːmd] [bʌn] .

So that the monk could have a delicious steamed bun .

所以 那 这 僧 可以 有 一个 可口的 蒸 包子 .

为是叫和尚领一个馒头好吃，

[aɪ] [rɪˈsiːvd] [əˈhʌðə(r)] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .

I received another hundred coins .

我 已收到 其他 百 硬币 .

又得一百钱，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɒsəbli] [nəʊ] [ðə; ði][ˈbrɪdʒɪnz][ɒv; əv] [ɒːd] [luːˈhɑːn] ?

How could he possibly know the origins of Lord Luohan ?

如何 可以 他 可能 知道 这 起源 的 主 罗汉 ?

他焉知道罗汉爷的来历。

[ðə; ði] [mʌŋks] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [təˈgeðə(r)] .

The monks came out of the temple together .

这 僧侣 来了 出去 的 这 寺庙 一起 .

同和尚由庙中出来，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] .

They rushed to Zhao Family Village .

他们 匆忙 到 赵 家庭 村庄 .

扑奔赵家庄，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈrezɪdəns] ,

Arriving at the gate of the Zhao residence ,

抵达 在 这 门 的 这 赵 住宅 ,

来到赵宅门首，

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈfɪnɪʃt] [rɪˈliːsɪŋ] [ðem; ðəm] .

I saw that they had already finished releasing them .

我 锯 那 他们 有 已经 完成的 发布 他们 .

一看人家早放完了。

[wæŋ] - [njuː] [hiː; hi][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] .

Wang Daoyuan knew he was too late .

王 - 知道 他 曾是 也 晚的 .

王道元知道就是来晚了，

[kænt] [kætʃ] [ʌp] ,

Can't catch up ,

不能 抓住 向上 ,

赶不上，

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpə(r)] [ɔːlsəʊ][set] [əˈsaɪd] [θriː] [ˈpɔːʃənz] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] .

The gatekeeper also set aside three portions for him and his apprentice .

这 守门人 还 放 旁边 三 部分 为了 他 和 他的 学徒 .

门房也给他师徒留出三份来，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)][fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [jɪəz] .

He has been in this temple for many years .

他 有 到过 在 这 寺庙 为了 许多 年 .

他在这本处庙里多年了，

[ðeɪ] [ɔ:l] [nəʊ] [wæn] - .
They all know Wang Daoyuan .
他们 全部 知道 王 - .

这都认识王道元。

[tə'deɪ] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ænd; ənd][ðə; ði] [mʌŋk] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈrezɪdəns]
Today , the old Taoist priest and the monk arrived at the Zhao residence
今天 , 这 老的 道教 牧师 和 这 僧 到达的 在 这 赵 住宅
[ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
and knocked on the door .
和 敲门 在 这 门 .

今天老道同和尚来到赵宅一打门，

[ðə; ði] [ˈdɔ:mən] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The doorman came out and saw . . .
这 门卫 来了 出去 和 锯 . . .

门房管家出来一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑ:stə(r)][ˈda:əʊ] , "
" Master Dao , "
" 掌握 道 , "

"道爷，

[jʊr; jər] [leɪt] .
You're late .
你是 晚的 .

你来晚了，

[wɪv] [left] [aɪ ˈti:] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
We've left it for you .
我们已经 左边 它 为了 你 .

我们给你留下来了。

[wæn] - [sed] :
Wang Daoyuan said :
王 - 说 :

"王道元说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈpeɪnzteɪkɪŋ] [ˈefət] ！ "
" What a painstaking effort ! "
" 什么 一个 费尽心力 努力 ！ "

"费心费心，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [mʌŋk] [hɪə(r)] .
There is also a monk here .
那里 是 还 一个 僧 这里 .

这里还有一位和尚，

[pli:z] , [ˈbʌtlə(r)] .
Please , butler .
请 , 管家 .

求管家大爷，

[pli:z] [ɡɪv] [em ˈi:] [æn; ən][ˈekstrə] [ˈkɒpi] .
Please give me an extra copy .
请 给 我 一个 额外的 复制 .

多给拿一份罢。

[ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :

"管家说:

" [kæn; kən] .
Can :
能 :

"可以。

[ɪ'mi:diətli] [teɪk] [aʊt] [fɔ:(r)] [sti:md] [bʌnz] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
Immediately take out four steamed buns from inside .
立即地 拿 出去 四 蒸 面包 从 里面 :

"立刻由里面拿出四个馒头，

[fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] , [pli:z] .
Four hundred coins , please .
四 百 硬币 , 请 :

四百钱来，

[hi:: hi] ['hændɪd] [ðə; ði] [mʌŋk] [ə; ei] [sti:md] [bʌn] .
He handed the monk a steamed bun .
他 递交 这 僧 一个 蒸 包子 :

递给和尚一个馒头，

[wʌn] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] ,
One hundred coins ,
一 百 硬币 ,

一百钱，

[hi:: hi] ['hændɪd] [θri:] ['pɔ:ʃənz] [tu:: tə][ðə; ði][əʊld][ˈdɑʊɪst; ˈtɑʊɪst] [pri:st] .
He handed three portions to the old Taoist priest .
他 递交 三 部分 到 这 老的 道教 牧师 :

递给老道三份，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[aɪm][ə'ləʊn] [tu:] .
I'm alone too .
我是 独自的 也 :

"我也一个人，

[hi:: hi][wɒz; wəz][ə'ləʊn] .
He was alone .
他 曾是 独自的 :

他也一个人，

[waɪ] [gɪv] [hɪm] [θri:] ['pɔ:ʃənz] ?
Why give him three portions ?
为什么 给 他 三 部分 ?

怎么给他三份，

[kæn; kən][ai][hæv; həv][wʌn] ?
Can I have one ?
能 我 有 一 ?

给我一份？

[ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :

"管家说:

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ][hæz; həz] [tu:] [dɪ'saɪpl] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .

He also has two disciples in the temple .
他 还 有 二 门徒 在 这 寺庙 。

"他庙里还有两个徒弟，

[ðeəfɔ:(r)] , [θri:] ['kɒpiz] [ɑ:(r); ə(r)][gɪv(ə)n] .

Therefore , three copies are given .
所以 ， 三 副本 是 给定 。

故此给三份。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 。

"和尚说：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ten] [mʌŋks] [ɪn]['aʊə(r)][temp(ə)] , [ɪn'klu:dɪŋ] [em 'i:] .

There are ten monks in our temple , including me .
那里 是 十 僧侣 在 我们的 寺庙 ， 包括 我 。

"我们庙里连我十个和尚，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['ʌðə(r)] [dɪ'saɪpl] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .

There are two other disciples in the temple .
那里 是 二 其他 门徒 在 这 寺庙 。

庙里还有两个徒弟，

[gɪv] [em 'i:][ten] ['pɔ:ʃənz] .

Give me ten portions .
给 我 十 部分 。

要给我十份罢。

[ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [sed] :

The housekeeper said :
这 管家 说 。

"管家说：

[ðæt] [wʊnt][du:; də] .

That won't do .
那 惯于 做 。

"那不行，

[ju:; jʊ] [sed] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][ten] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .

You said there were ten monks in the temple .
你 说 那里 是 十 僧侣 在 这 寺庙 。

你说庙里有十个和尚，

[hu:] [nəʊz] ?

Who knows ?
WHO 知道 ？

谁人知道呢？

[wæŋ] - ['temp(ə)][ɪz] [kləʊz] [tu:; tə][ju: 'es] .

Wang Daoye's temple is close to us .
王 - 寺庙 是 关闭 到 我们 。

王道爷他的庙离我们这里近，

[wi:; wi][ɔ:l] [nəʊ] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [tu:] [dɪ'saɪpl] [ɪn][hɪz; ɪz]['temp(ə)] .

We all know that he has two disciples in his temple .
我们 全部 知道 那 他 有 二 门徒 在 他的 寺庙 。

我们这里素日都知道他庙里有两个徒弟。

[weə(r)] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][temp(ə)] ?

Where is your temple ?
在哪里 是 你的 寺庙 ？

你的庙在哪里？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[maɪ][ˈtemp(ə)][ɪz][faɪ(r)] [ə'wei] .
My temple is far away .
我的 寺庙 是 远的 离开 :

"我的庙远点。

[ðə; ði] [ˈhaʊski:pə(r)] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :

"管家说:

[ɑ:(r); ə(r)][ju;; jʊ][hiə(r)][ɔ:l] [ə'ləʊn] , [dʒʌst][tu;; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] ?
Are you here all alone , just to beg for alms ?
是 你 这里 全部 独自的 , 只是 到 求 为了 施舍 ?

"你一个人净为来化缘么？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [aɪm][nɒt][dʒʌst] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] . "
" I'm not just doing this for alms . "
" 我是 不是 只是 正在做 这 为了 施舍 : "

"我倒不是净为化缘，

[ˈsʌmwʌn] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [ɑ:skt] [em 'i:][tu;; tə] [tri:t] [ðeə(r)] [ˈɪlnəs] .
Someone in your village asked me to treat their illness .
某人 在 你的 村庄 问 我 到 对待 他们的 疾病 :

你们村里有人请我来治病，

[aɪ] [keɪm] [hiə(r)][bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
I came here but couldn't find this person .
我 来了 这里 但 不能 寻找 这 人 :

我来了我也没找着这个人。

[ðə; ði] [ˈhaʊski:pə(r)] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :

"管家说:

[du;; də][ju;; jʊ] [stiɪ] [nəʊ] [haʊ] [tu;; tə] [tri:t] [ˈɪlnəs] ?
Do you still know how to treat illnesses ?
做 你 仍然 知道 如何 到 对待 疾病 ?

"你还会瞧病么？

" [ðə; ði] [ˈmʌŋks] ['mi:tɪŋ] : "
" The Monk's Meeting : "
" 这 僧侣的 会议 : "

"和尚会:

" ['mi:tɪŋ] .
" meeting .
" 会议 :

"会。

[bəʊθ] [ɪn'tɜ:n(ə)][ænd; ənd][ɪk'stɜ:n(ə)][ˈmedsn; 'medɪsn] ,
Both internal and external medicine ,
两个都 内部的 和 外部的 药品 ,

内外两科，

[lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] [skweə(r)] [veɪns] ,
Large and small square veins ,
大的 和 小的 正方形 静脉 ,

大小方脉，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
You can see them all .
你 能 看 他们 全部 .

都能瞧，

[ɪts] [ə; eɪ][kjʊə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['mju:tnəs] .
It's a cure for muteness .
它是 一个 治愈 为了 失语 .

专治哑巴。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"管家一听说：

[ɪz] [ðæt] ['ri:əli] [tru:] ?
Is that really true ?
是 那 真的 真的 ?

"这话当真么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" ['ri:əli] .
"**really** .
" 真的 .

"当真。

[ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :

"管家说：

[ɪf] [ju:; jʊ] ['ri:əli] [kæn; kən][kjʊə(r)] ['mju:tnəs]
If you really can cure muteness
如果 你 真的 能 治愈 失语

"你要真能治哑巴，

[aɪ] [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə]['aʊə(r)]['mɑ:stə(r)] .
I went inside to report to our master .
我 去 里面 到 报告 到 我们的 掌握 .

我到里面回禀我们庄主去，

['aʊə(r)] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɪz] [mju:t] .
Our young master is mute .
我们的 年轻的 掌握 是 沉默的 .

我们公子爷是哑巴，

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən][kjʊə(r)][aɪ 'ti:] ,
If you can cure it ,
如果 你 能 治愈 它 ,

你要能给治好了，

['aʊə(r)] [lɔ:d] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔ:li] [rɪ'wɔ:d] [ju:; jʊ] ['hænsəmli] .
Our lord will surely reward you handsomely .
我们的 主 将要 一定 报酬 你 英俊地 .

我们庄主准得重谢你。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] . "
You should go back to the capital . "
" 你 应该 去 后退 到 这 首都 . "

"你回京去罢。

[ðə; ði] [ˈbʌtlə(r)] [ɪˈmi:diətli] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [ɪnˈsaɪd] .
The butler immediately turned and went inside .
这 管家 立即地 转向 和 去 里面 .

"管家立刻转身进去。

[wæn] - [sed] :
Wang Daoyuan said :
王 - 说 :

王道元说:

" [ˈmʌŋk] ,
Monk ,
" 僧 ,

"和尚,

[du:; də] [ju:; jʊ] [ˈri:əli] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [kjʊə(r)] [ˈmju:tnəs] ?
Do you really know how to cure muteness ?
做 你 真的 知道 如何 到 治愈 失语 ?

你真会治哑巴么?

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说;

[ˈmeɪbi] ,
Maybe ,
或许 ,

"没准,

[lets] [get] [ə; eɪ] [mi:l] [fɜ:st] [ænd; ənd] [ðen] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
Let's get a meal first and then talk about it .
我们来吧 得到 一个 一顿饭 第一的 和 然后 讲话 关于 它 .

先蒙一顿饭吃再说。

[wæn] - [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] :
Wang Daoyuan thought for a moment :
王 - 想法 为了 一个 片刻 :

"王道元一想:

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

"这倒不错,

[ˈjestədeɪ] , [ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [em ˈi:] [ˈɪntu:] [ˈi:tiŋ] [ə; eɪ] [bəʊl] [bʌv; əv] [ˈpɒrɪdʒ] [æt; ət] [maɪ] [ˈtemp(ə)l] .
Yesterday, they tricked me into eating a bowl of porridge at my temple .
昨天 , 他们 被骗了 我 进入 吃 一个 碗 的 稀饭 在 我的 寺庙 .

昨天在我庙里蒙我一顿粥吃,

[aɪm] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [fu:l] [ˈpi:p(ə)l] [əˈgen] [təˈdeɪ] .
I'm trying to fool people again today .
我是 尝试 到 傻子 人们 再次 今天 .

今天又来蒙人家。

" [waɪl] ['θɪŋkɪŋ] ,
" **While thinking** ,
" 尽管 思维 ,

"正在思想之际，

[ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
The butler came out and said :
这 管家 来了 出去 和 说 :

管家出来说：

" [maɪ][ˈmɑːstə(r)][ɪnˈvaɪts; ˈɪnvaɪts][juː; jʊ] . "
" **My master invites you** . "
" 我的 掌握 邀请 你 . "

"我家庄主有请。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ˈmɑːstə(r)][ˈdɑːəʊ] , [kʌm] [ɪnˈsaɪd] [wɪð] [em ˈiː] . "
" **Master Dao , come inside with me** . "
" 掌握 道 , 来 里面 和 我 . "

"道爷跟我进去。

" [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈveri] [wel] [nɒt] [ˈfɒləʊ] [əˈlɒŋ] . "
" **The old Taoist priest couldn't very well not follow along** . "
" 这 老的 道教 牧师 不能 非常 出色地 不是 跟随 沿着 . "

"老道又不好不跟着，

[ðə; ði] [mʌŋks] [wɔːkt] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] [təˈgeðə(r)] .
The monks walked through the gate together .
这 僧侣 步行 通过 这 门 一起 :

一同和尚往里走进了大门。

[ˈfeɪsɪŋ] [juː; jʊ][ɪz][ə; eɪ] [skriːn] [wɔːl] .
Facing you is a screen wall .
面向 你 是 一个 屏幕 墙 .

迎面是影壁，

[ˈtɜːnɪŋ] [west] , [jʊl] [faɪnd][fɔː(r)] [skriːn] [dɔːz] .
Turning west , you'll find four screen doors .
转弯 西方 , 你会 寻找 四 屏幕 门 .

往西拐是四扇屏门，

[tuː] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊpən] .
Two doors were open .
二 门 是 打开 .

开着两扇，

[bəʊθ] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊzd] .
Both doors were closed .
两个都 门 是 关闭 .

关着两扇，

[fɔː(r)] [skˈweəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpeɪstɪd] [ɒn] .
Four squares were pasted on .
四 正方形 是 粘贴 在 .

贴着四个斗方，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ə'blaʋ] [ri:dz] " [ʒaɪ] [dʒwa:ŋ] [dʒɒŋ] [dʒɛŋ] " ([ˈmi:nɪŋ] " [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd]
The inscription above reads " Zhai Zhuang Zhong Zheng " (meaning " Upright and
这 题词 多于 阅读 " 翟 庄 钟 郑 " (意义 " 直立 和
[ˈbɒɪst] ") .
Honest ") .
诚实的 ") .

上写"斋庄中正"四字。

[ə'pɒn] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [skri:n] [dɔ:(r)] , [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [rʊmz; ru:mz] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] .
Upon entering the screen door , there are five rooms facing south .
之上 进入 这 屏幕 门 , 那里 是 五 房间 面向 南 .
一进屏门是南倒坐房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈhæŋɪŋ] [dɔ:z] .
There are two hanging doors .
那里 是 二 绞刑 门 .

有二道垂户门，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈaut,bɪldɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are two outbuildings on the east and west sides .
那里 是 二 附属建筑 在 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房两间。

[ðə; ði] [ˈbʌtlə(r)] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [hɔ:l] .
The butler lifted the curtain to the south - facing hall .
这 管家 抬起 这 窗帘 到 这 南 - 面向 大厅 .

管家一打南倒坐厅房的帘子，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] .
The monk and the Taoist priest entered the house .
这 僧 和 这 道教 牧师 进入 这 房子 .

僧道二人来到屋中，

[aɪ ˈti:][ɪz] [tu:] [braɪt] [ænd; ənd] [tu:] [da:k] .
It is two bright and two dark .
它 是 二 明亮的 和 二 黑暗的 .

是两明两暗，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈteɪb(ə)] [ɪz] [ˈfeɪsɪŋ] [ju:; jʊ] .
A small table is facing you .
一个 小的 桌子 是 面向 你 .

迎面一张梢头案，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈteɪb(ə)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
There was an eight - immortal table in front of him .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 他 .

头前一张八仙桌，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [grænd] [ˈmɑ:stə(r)] [tʃeəz] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
There are grand master chairs on both sides .
那里 是 盛大 掌握 椅子 在 两个都 侧面 .

两边有太师椅子。

[ˈfɜ:nɪʃɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] [ru:m]
Furnishings in the room
家具 在 这 房间

屋中摆设，

[ɔ:ɪ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [kɑ:rvd] ['teɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] [meɪd] [ɒv; əv] ['rəʊzwɒd] [ænd; ənd]
All of them are carved tables and chairs made of rosewood and
全部 的 他们 是 雕刻 表格 和 椅子 制成 的 红木 和
['sændlwɒd] .
sandalwood .
檀香 .

一概都是花梨紫檀捕木雕刻桌椅。

[ðə; ði] [wɔ:lz] [ɑ:(r); ə(r)] [əd'ɔ:nd] [wɪð] [kə'lıgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋz] [baɪ] ['feɪməs] ['pi:p(ə)l] .
The walls are adorned with calligraphy and paintings by famous people .
这 墙壁 是 装饰 和 书法 和 绘画 经过 著名的 人们 .
墙上挂着名人字画，

['bænəz] [ænd; ənd] ['kʌplɪts]
Banners and couplets
横幅 和 对句

条幅对联，

[faɪn] ['brʌʃwɜ:k] [ænd; ənd] ['fri:hænd] ['brʌʃwɜ:k] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [bɜːdɜz] ,
Fine brushwork and freehand brushwork of flowers and birds ,
美好的 笔触 和 徒手 笔触 的 花朵 和 鸟类 ,
工笔写意花卉翎毛，

[ðə; ði]['teɪb(ə)l][wɒz; wɒz] ['kʌnvəd] [wɪð] [ʃæn] [ænd; ənd] [dʒəʊ] [brɒnz] ['ves(ə)lɜz] , [tʃɪn] [brɪks] , [ænd; ənd]
The table was covered with Shang and Zhou bronze vessels , Qin bricks , and
这 桌子 曾是 涵盖 和 尚 和 周 青铜 船只 , 秦 砖块 , 和
[hæn][dʒeɪd] .
Han jade .
韩 玉 .

桌上摆着都是商彝周鼎秦砖汉玉，

[æn'ti:ks] ['lɪstɪd] [ɪn][ðə; ði]['kætələg]
Antiques listed in the catalog
古董 列出 在 这 目录

上谱的古玩，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kwat] [ə; eɪ] [fju:] ['paʊəf(ə)l] ['fɪgəz] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] .
There are quite a few powerful figures in the family .
那里 是 相当 一个 很少 强大的 数据 在 这 家庭 .
家中颇有些大势派。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
The monk and the old Taoist priest took their seats .
这 僧 和 这 老的 道教 牧师 采取 他们的 座位 .
和尚同老道落了座，

[ðə; ði]['bʌtlə(r)] [pɔ:] [ti:] .
The butler poured tea .
这 管家 倾倒 茶 .

管家倒过茶来，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)] ['fʊtsteps] [aʊt'saɪd] .
I could hear footsteps outside .
我 可以 听到 脚步声 外部 .

只听外面有脚步声音，

[ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] [sed] :
The butler said :
这 管家 说 :

管家说:

" [maɪ][ˈmɑ:stə(r)][hæz; həz] [kʌm] [aʊt] . "
" My master has come out . "
" 我的 掌握 有 来 出去 . "

"我家庄主出来了。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,

只见帘板一起，

[æn; ən][əʊld][mæn] ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
An old man entered from outside .
一个 老的 男人 进入 从 外部 :

由外面进来一位老者，

[hi:; hi][wɒz; wəz][əʊvə(r)] ['fɪfti] [j'iəz] [əʊld] .
He was over fifty years old .
他 曾是 超过 五十 年 老的 :

有五十多岁，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a long blue silk robe ,
穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿蓝绸于长衫，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] ['wɪmɪnz] ['ʃu:z]
White socks and women's shoes
白色的 袜子 和 女性的 鞋

白袜女鞋，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd]['dʒent(ə)l] [feɪs] .
He has a kind and gentle face .
他 有 一个 种类 和 温和的 脸 :

长得慈眉善目，

['ʌndə(r)][ðə; ði] [si:] , [ə; eɪ] [waɪt] [bɪəd]
Under the sea , a white beard
在下面 这 海 , 一个 白色的 胡须

海下花白胡须，

[fʊl] [pʊ; əv] ['enədʒi]
Full of energy
满的 的 活力

精神百倍，

[hi:; hi] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] , [klɔ:sp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz][ɪn] ['gri:tɪŋ] , [ænd; ənd] [sed] :
He came in from outside , clasped his hands in greeting , and said :
他 来了 在 从 外部 , 紧握 他的 双手 在 问候 , 和 说 :

由外面进来一抱拳说:

['mɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"大师父，

[pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , ['ma:stə(r)]['dɑ:əʊ] .
Please have a seat , Master Dao .
请 有 一个 座位 , 掌握 道 :

道爷请坐。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 :

"和尚说；

[pli:z] [sit] [daʊn] , [pli:z] [sit] [daʊn] .
Please sit down , please sit down .
请 坐 向下 , 请 坐 向下 :

"请坐请坐，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['mɪstə(r)] . [dʒaʊ] [ʃænɾən] ?
Are you Mr . Zhao Shanren ?
是 你 先生 : 赵 山人 ?

尊驾就是赵善人么？

[əʊld] [dʒaʊ] [sed] :
Old Zhao said :
老的 赵 说 :

"赵老头说：

" [haʊ] [deə(r)][ai] ? "
" How dare I ? "
" 如何 敢 我 ? "

"岂敢，

[haʊ] [deə(r)][ai] ?
How dare I ?
如何 敢 我 ?

岂敢，

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [dʒaʊ] .
My surname is Zhao .
我的 姓 是 赵 :

小老儿姓赵。

[aɪ][dʒʌst] [hɜ:d] [maɪ]['fæməli] [seɪ] ,
I just heard my family say ,
我 只是 听到 我的 家庭 说 ,

我方才听见家人说，

[ðə; ði]['ma:stə(r)][kæn; kən][kjuə(r)] ['mju:tnəs] .
The master can cure muteness .
这 掌握 能 治愈 失语 :

大师父会治哑巴。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [ænd; ɐnd][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [wʌn][ɪn] [frʌnt] [ʊv; əv][em 'i:] .
There is a small and a large one in front of me .
那里 是 一个 小的 和 一个 大的 一 在 正面 的 我 :

我跟前有一个小大，

[hi:; hi][ɪz] [twelv] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
He is twelve years old this year .
他 是 十二 年 老的 这 年 :

今年十二岁，

[veri] [smɑ:t] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Very smart from a young age
非常 聪明的 从 一个 年轻的 年龄

自幼很聪明，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɪn] [ˈfebruəri] ; [hiː; hi] [ˌɪnɪkˈsplɪkəbli] [bɪˈkeɪm] [mjuːt] .
Suddenly , in February , he inexplicably became mute .
突然 , 在 二月 , 他 莫名其妙地 成为 沉默的 .

忽然由二月间无缘无故就哑巴了，

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [wɒz; wəz] .
I don't know what the reason was .
我 不 知道 什么 这 原因 曾是 .

也不知是怎么一段缘故，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][kæn; kən][kɜə(r)][,aɪ ˈtiː] .
The master can cure it .
这 掌握 能 治愈 它 .

大师父能给治好了，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [rɪˈpeɪ] [ðɪs] [det] .
The old man will surely repay this debt .
这 老的 男人 将要 一定 偿还 这 债务 .

老汉必当重报。

" [ðə; ði] [mʌŋk] [sed] . "
" The monk said . "
" 这 僧 说 . "

"和尚说。

[ðæts] [ˈiːzi] .
That's easy .
那就是 简单的 .

"那容易，

[kɔːl] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈəʊvə(r)][səʊ][aɪ][kæn; kən] [siː] [hɪm] .
Call the child over so I can see him .
称呼 这 孩子 超过 所以 我 能 看 他 .

你把小孩叫来我瞧瞧。

[ˈmɑːstə(r)] [dʒəʊ] [təʊld][hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənts] [tuː; tə] [fetʃ] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
Master Zhao told his servants to fetch his son .
掌握 赵 讲述 他的 仆人 到 拿来 他的 儿子 .

"赵员外叫家人去把公子叫来，

[ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] [went] [ɪn] [ɪˈmiːdiətli] .
The butler went in immediately .
这 管家 去 在 立即地 .

管家立刻进去，

[,aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[brɪŋ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪn] .
Bring the child in .
带来 这 孩子 在 .

将小孩带进来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [tʃaɪld] ,
The monk looked at the child ,
这 僧 看起来 在 这 孩子 ,

和尚一看这个小孩，

[ʃiː; ji][wɒz; wəz] [ˈhænsəm] [wɪð] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈfiːtʃəz] .
She was handsome with beautiful features .
她 曾是 英俊的 和 美丽的 特征 .

长得眉情目秀。

[ˈmɑːstə(r)] [dʒɑʊ] [sed] :
Master Zhao said :
掌握 赵 说 :

赵员外说：

" [gəʊ][ænd; ənd][ɑːsk][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Go and ask the master to take a look . "
" 去 和 问 这 掌握 到 拿 一个 看 . "

"你过去叫大师父瞧瞧。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpʊld] [ðə; ði][tʃaɪld][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The monk pulled the child over and said :
这 僧 拉 这 孩子 超过 和 说 :

"和尚把小孩拉过来说：

" [aɪ] [θɪŋk] [jʊr; jər] [kwɑɪt] [gʊd] - [ˈlʊkɪŋ] . "
" I think you're quite good - looking . "
" 我 思考 你是 相当 好的 - 寻找 . "

"我瞧你长得倒很好，

[juː; jʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [brˈkeɪm] [mjuːt] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] .
You suddenly became mute for no reason .
你 突然 成为 沉默的 为了 不 原因 .

无缘无故你会哑巴了，

[ðə; ði][mɔː(r)][aɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] , [ðə; ði] [ˈæŋɡɹɪə] [aɪ] [brˈkeɪm] .
The more I looked at it , the angrier I became .
这 更多的 我 看起来 在 它 , 这 更愤怒 我 成为 .

我和尚越看越有气。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ə; eɪ] [tʃaɪldz] [feɪs] [ɪz][ɔːl] [ðeɪ] [hæv; həv][ɪz][ə; eɪ] [maʊθ] .
A child's face is all they have is a mouth .
一个 孩子的 脸 是全部 他们 有 是 一个 嘴 .

照小孩就是一个嘴巴，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz][hɪt][səʊ] [hɑːd] [ðæt] [hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd][ræn] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The child was hit so hard that he turned and ran outside .
这 孩子 曾是 打 所以 难的 那 他 转向 和 跑 外部 .

打得小孩拨头就往外跑。

[ˈmɑːstə(r)] [dʒɑʊ] [pˈænɪkt] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] .
Master Zhao panicked when he saw this .
掌握 赵 惊慌失措 什么时候 他 锯 这 .

赵员外一看急了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [hɪz; ɪz][ˈəʊnli] [sʌŋ] .
He was originally his only son .
他 曾是 起初 他的 仅有的 儿子 .

本来就是这一个人子，

[ɪf] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] [ˈfraɪt(ə)nd] ,
If the monk is frightened ,
如果 这 僧 是 害怕 ,

和尚倘若吓着，

[ðæts] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)][ɪnˈkredəb(ə)l] !
That's even more incredible !
那就是 甚至 更多的 极好的 !

更不得了啦。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə][rɪ'fjuːz][ðə; ði][mʌŋk] ,
Just as he was about to refuse the monk ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 拒绝 这 僧 ,

正要答应和尚，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt][ðə; ði][t'aɪld] [wʊd] [rʌn][ɪn][ðə; ði][jɑːd] ?
Who would have thought that the child would run in the yard ?
WHO 会 有 想法 那 这 孩子 会 跑步 在 这 院子 ?

焉想到这小孩跑在院中，

[ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] [æz; əz][suːn] [æz; əz][ʃiː; ʃi] ['əʊpənd][hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] .
She burst into tears as soon as she opened her mouth .
她 爆裂 进入 眼泪 作为 很快 作为 她 打开 她 嘴 .

一张嘴就哭了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] [mʌŋk] , "
" Good monk , "
" 好的 僧 , "

"好和尚，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [prə'vəʊk] [juː; jʊ] .
I didn't provoke you .
我 没有 惹 你 .

我没招你，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [prə'vəʊk] [juː; jʊ] .
I didn't provoke you .
我 没有 惹 你 .

没惹你，

[juː; jʊ][hɪt][em 'iː] !
You hit me !
你 打 我 !

你打我！

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['mɑːstə(r)][dʒəʊ] . . .
Upon hearing this , Master Zhao . . .
之上 听力 这 , 掌握 赵 . . .

"赵员外一听，

[ðæts] ['riːəli] [streɪndʒ] .
That's really strange .
那就是 真的 奇怪的 .

这可真怪，

[hiː; hi][hæznt] [biːn] ['eɪb(ə)][tuː; tə] [spiːk] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ][jiə(r)] .
He hasn't been able to speak for more than half a year .
他 还没有 到过 有能力的 到 说话 为了 更多的 比 一半 一个 年 .

半年多说不出话来了，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [mʌŋk] [huː] [biːt] [hɪm] [ʌp] .
It was the monk who beat him up .
它 曾是 这 僧 WHO 打 他 向上 .

倒被和尚打好了。

[ðə; ði][əʊld]['mɑːstə(r)] ['kwɪkli] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
The old master quickly stepped forward and bowed to the monk .
这 老的 掌握 迅速地 步 向前 和 鞠躬 到 这 僧 .

老员外赶紧上前给和尚行礼，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ðɪ][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ˈtruːli] [pəˈzesɪz] [ˈbaʊndləs] [ˈbʊdɪst] [ˈwɪzdəm] . "
" The holy monk truly possesses boundless Buddhist wisdom . "
" 这 圣 僧 真的 拥有 无边无际 佛教徒 智慧 . "

"圣僧真乃佛法无边，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈseɪkrɪd][ˈtemp(ə)l][aɪ][hæv; həv][nɒt] [jet] [ˈvɪzɪtɪd] ?
Where is the sacred temple I have not yet visited ?
在哪里 是 这 神圣 寺庙 我 有 不是 然而 到访 ?

未领教宝刹在哪里？

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi] [əˈdres] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] , [suːˈprɪəriə(r)][ænd; ənd] [səˈbɔːdɪnət] ?
How should we address each other , superior and subordinate ?
如何 应该 我们 地址 每个 其他 , 优越的 和 下属 ?

上下怎么称呼？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ɪf] [ðə; ðɪ][ˈmɑːstə(r)] [ˈwɒnts] [tuː; tə][ɑːsk] , "
" If the master wants to ask , "
" 如果 这 掌握 想要 到 问 , "

"员外要问，

[aɪ][eɪˈem][dʒɪ][daɪˈæŋ][frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] .
I am Ji Dian from Lingyin Temple .
我 是 季 迪安 从 灵隐 寺庙 :

我乃灵隐寺济颠是也。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"赵员外一听说:

[ðætʃs] [aɪˈtiː] .
That's it .
那就是 它 :

"就是了，

[aɪˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ˈeldə(r)][dʒɪ] [gɒŋ] .
It turned out to be Elder Ji Gong .
它 转向 出去 到 是 长老 季 锣 :

原来是济公长老。

[aɪ] , [æŋ; ən][əʊld][mæn] , [ˈtruːli][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdiə] .
I , an old man , truly have no idea .
我 , 一个 老的 男人 , 真的 有 不 主意 :

小老儿我实在不知。

[wæŋ] - , [huː] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [nɪəˈbaɪ] , [əʊvərˈhɜːrd] [ðɪs] .
Wang Daoyuan , who was standing nearby , overheard this .
王 - , WHO 曾是 常设 附近 , 无意中听到 这 :

"王道元在旁边一听，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [ʌndəˈstænd] .
Only then did he understand .
仅有的 然后 做过 他 理解 :

心中这才明白，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[hɪz; ɪz] [maʊθ] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈhəʊli] [mʌŋk] .
His mouth is that of a holy monk .
他的 嘴 是 那 的 一个 圣 僧 .

嘴来是圣僧，

[aɪ][əˈpɒlədʒaɪz][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [ˌdɪsrɪˈspekt] .
I apologize for my disrespect .
我 道歉 为了 我的 不尊重 .

小道失敬了。

" [ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ˈmɑ:stə(r)] [dʒaʊ] [kɔ:l][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][ɪn] . "
" Only then did Master Zhao call his young master in . "
" 仅有的 然后 做过 掌握 赵 称呼 他的 年轻的 掌握 在 . "

"赵员外这才把公子叫进来，

[tel] [hɪm][tu:; tə] [ˈkwɪkli] [ˌkaʊˈtaʊ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] .
Tell him to quickly kowtow to the holy monk .
告诉 他 到 迅速地 磕头 到 这 圣 僧 .

叫他快给圣僧磕头。

[ðə; ði][tʃaɪld] [ɪˈmi:diətli] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
The child immediately came in and bowed to the monk .
这 孩子 立即地 来了 在 和 鞠躬 到 这 僧 .

小孩立刻进来给和尚行礼。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第174/190页

[ˈmɑːstə(r)] [dʒəʊ] [sed] :
Master Zhao said :
掌握 赵 说 :

赵员外说：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

"儿呀，

[let] [em ˈiː][ɑːsk][juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [bɪˈkʌm] [mjuːt] ?
Why did you suddenly become mute ?
为什么 做过 你 突然 变得 沉默的 ?

因为什么你忽然会哑巴了？

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

"小孩说：

[aɪ] [went] [tuː; tə] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈɡɑːd(ə)n] [ðæt] [deɪ] .
I went to play in the garden that day .
我 去 到 玩 在 这 花园 那 天 :

"我由那一天到花园玩去，

[aɪ] [sɔː] [æn; ən][əʊld][mæn] [ʌpˈsteəz] .
I saw an old man upstairs .
我 锯 一个 老的 男人 楼上 :

瞧见楼上有一个老头，

[tuː] [gɜːlz] ,
Two girls ,
二 女孩们 ,

两个姑娘，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ˈeni] [bʌ; əv][ðem; ðəm] .
I don't know any of them .
我 不 知道 任何 的 他们 :

我都不认识。

[aɪ] [sed] ,
I said ,
我 说 ,

我说，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你们哪来的？

[ðeɪ] [ˈpɔɪntɪd] [æɪ; əɪ][em 'i:][fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] .

They pointed at me for some reason .
他们 尖 在 我 为了 一些 原因 .

他们也不知怎么一指我，

[aɪ][wɒz; wəz] ['spi:tʃləs] .

I was speechless .
我 曾是 无言 .

我就说不出话来了。

['ma:stə(r)] [dʒaʊ] [sed] :

Master Zhao said :
掌握 赵 说 :

"赵员外说：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [plɒt] [ɪz] [ðɪs] ?

What kind of plot is this ?
什么 种类 的 阴谋 是 这 ?

"这是怎么一段情节？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ə'ɹɪdʒənəli] , [ə; eɪ][fɒks]['spɪrɪt][lɪvd; 'laɪvd] [ʌp'steəz] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)]['gɑ:d(ə)n] .

Originally , a fox spirit lived upstairs in your garden .
起初 , 一个 狐狸 精神 居住地 楼上 在 你的 花园 .

"原本你这花园子楼上住着狐仙，

[hi:; hi] [ə'fendɪd] [ðə; ði][fɒks]['spɪrɪt] .

He offended the fox spirit .
他 被冒犯了 这 狐狸 精神 .

他冲撞狐仙了。

[hi:z] ['betə(r)] [naʊ] .

He's better now .
他是 更好的 现在 .

现在他虽然好了，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['fɜ:ðə(r)] ['set,bæk] .

There's a possibility of further setbacks .
有 一个 可能性 的 更远 挫折 .

还恐怕有反复。

[tə'naɪt] , [aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] ,

Tonight , I , a monk ,
今晚 , 我 , 一个 僧 ,

我和尚今天晚上，

[ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [ləʊn] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [aʊt] .

Invite the Lone Immortal out .
邀请 这 孤独 不朽 出去 .

把孤仙请出来，

[aɪ] [əd'vaɪzɪd] [hɪm][tu:; tə] [li:v] .

I advised him to leave .
我 建议 他 到 离开 .

劝他叫他走，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [hɪm] ['steɪ,ɪŋ] [æɪ; əɪ][jɔ:(r); jə(r)] [haʊs] ,

To avoid him staying at your house ,
到 避免 他 入住 在 你的 房子 ,

省得他在你家里住着，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ænd; ənd] [meɪd] [maɪt] [ə'fend] ['sʌmwʌn] [æt; ət] ['eni] [taɪm] .
The old woman and maid might offend someone at any time .
这 老的 女士 和 女佣 可能 得罪 某人 在 任何 时间 .

婆子丫环不定哪时冲撞了，

[ðæts] [nɒt] [ɡʊd] ['aɪðə(r)] .
That's not good either .
那就是 不是 好的 任何一个 .

也是不好。

['ma:stə(r)] [dʒaʊ] [sed] :
Master Zhao said :
掌握 赵 说 :

"赵员外说：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['i:v(ə)n] ['betə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['həʊli] [mʌŋk] [ɪz] [səʊ] [kəm'pæʃənət] . "
It is even better than the holy monk is so compassionate . "
" 它 是 甚至 更好的 那 这 圣 僧 是 所以 富有同情心 . "

"圣僧这样慈悲更好了。

" ['kwɪkli] [ɪn'strʌkt] [jɔ:(r); jə(r)] ['fæməli] [fɜ:st] . "
Quickly instruct your family first . "
" 迅速地 指示 你的 家庭 第一的 . "

"赶紧先吩咐家人，

[waɪp] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [ɪ'mi:diətli] .
Wipe the table immediately .
擦拭 这 桌子 立即地 .

立刻擦抹桌案，

[wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [ai][set] [aʊt] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] .
When I was young , I set out cups and plates .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 放 出去 杯子 和 盘子 .

少时摆设杯盘，

[set] [aʊt] [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Set out the food and drinks .
放 出去 这 食物 和 饮料 .

把酒菜摆上。

[ðə; ði][əʊld] ['ma:stə(r)] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The old master was overjoyed .
这 老的 掌握 曾是 欣喜若狂 .

老员外喜不自胜，

[ɪ'mi:diətli] [ɡɪv] [ðə; ði] [waɪn] [pɒt] [tu:; tə] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Immediately give the wine pot to the monk .
立即地 给 这 葡萄酒 锅 到 这 僧 .

立刻拿酒壶给和尚、

[ðə; ði][əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [pɔ:] [waɪn] .
The old Taoist priest poured wine .
这 老的 道教 牧师 倾倒 葡萄酒 .

老道斟酒，

[lets] [drɪŋk] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] [tə'geðə(r)] .
Let's drink and have a good time together .
我们来吧 喝 和 有 一个 好的 时间 一起 .

一同开怀畅饮。

['ɑ:ftə(r)] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃完了早饭，

[ˈmɑːstə(r)] [dʒəʊ] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
Master Zhao accompanied the monk ,

掌握 赵 伴随 这 僧 ,

赵员外陪着和尚、

[wæn] - [kɒnvə'seɪʃ(ə)n] .

Wang Daoyuan's conversation .

王 - 对话 .

王道元谈话。

[ɪn][ðə; ði] [ɑːftəˈnuːn] , [ə; eɪ] [haɪ] - [klɑːs] [ˈsiːfuːd] [fiːst] [wɒz; wəz] [prɪˈpeəd] .

In the afternoon , a high - class seafood feast was prepared .

在 这 下午 , 一个 高的 - 班级 海鲜 盛宴 曾是 准备 .

晚半天又预备上等高摆海味席，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

" [əʊld][ˈmɑːstə(r)] , "

" Old Master , "

" 老的 掌握 , "

"老员外，

[ɑːsk][jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][tuː; tə][prɪˈpeə(r)] [ˈɪnsens] , [ˈkænd(ə)ls] , [ænd; ænd][ˈpeɪpə(r)] [ˈmʌni] .

Ask your family to prepare incense , candles , and paper money .

问 你的 家庭 到 准备 香 , 蜡烛 , 和 纸 钱 .

叫你家人预备一份香烛纸马，

[tɜːn] [əˈraʊnd] [ænd; ænd][set] [ʌp][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)][ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈgɑːd(ə)n] .

Turn around and set up a table in the back garden .

转动 大约 和 放 向上 一个 桌子 在 这 后退 花园 .

回头在后面花园于摆上桌案，

[aɪ] [gəʊ][ænd; ænd] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][fɒks][ˈspɪrɪt] .

I'll go and invite the fox spirit .

患病的 去 和 邀请 这 狐狸 精神 .

我去请狐仙。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][prɪˈpeə(r)] [əˈkɔːdɪŋli] .

The old master instructed his family to prepare accordingly .

这 老的 掌握 指示 他的 家庭 到 准备 因此 .

"老员外吩咐叫家人照样预备，

[hiː; hi] [stiːl] [et; eɪt][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈteɪb(ə)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] .

He still ate at the same table with his companions .

他 仍然 吃 在 这 相同的 桌子 和 他的 同伴 .

仍然陪着同桌而食。

[ðə; ði] [mʌŋk] [græbd] [ˈhændfulz][ɒv; əv] [ˈvedʒtəb(ə)lz] .

The monk grabbed handfuls of vegetables .

这 僧 抓住 一把 的 蔬菜 .

和尚大把抓菜，

[ɔɪ] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [feɪs]

Oil all over his face

油 全部 超过 他的 脸

满脸抹油，

[ˈɑːftə(r)] [ˈdɪnə(r)] ,

After dinner ,

后 晚餐 ,

吃完了晚饭，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][fɜːst] [ˈdrʌmbɪːt] [ɒv; əv][ˈhev(ə)n] ,
After the first drumbeat of heaven ,
后 这 第一的 鼓声 的 天堂 ,

天有初鼓以后，

[ðə; ði][ˌmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[hæv; həv][juː; jʊ] [prɪˈpeəd] [ˈevriθɪŋ] ?
Have you prepared everything ?
有 你 准备 一切 ?

"东西预备齐了没有？

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

"家人说：

[ˈevriθɪŋ] [wəz; wəz] [prɪˈpeəd] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .
Everything was prepared long ago .
一切 曾是 准备 长的 前 .

"早预备齐了。

[ðə; ði][ˌmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ˈmaːstə(r)][ˈdaːəʊ] , [juː; jʊ] [kʌm] [əˈlɒŋ] [tuː] . "
" Master Dao , you come along too . "
" 掌握 道 , 你 来 沿着 也 . "

"道爷你也跟来。

[wæŋ] - [nˈbɒdɪd] [ɪn] [əˈgri:mənt] .
Wang Daoyuan nodded in agreement .
王 - 点头 在 协议 .

"王道元点头答应。

[ˈmaːstə(r)] [dʒəʊ] [təʊld][hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [tɜːn] [ɒn][ðə; ði][ləmps] .
Master Zhao told his family to turn on the lamps .
掌握 赵 讲述 他的 家庭 到 转动 在 这 灯 .

赵员外叫家人掌上灯光，

[ðə; ði][ˌmʌŋks] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ˈɡɑːd(ə)n] [təˈgeðə(r)] .
The monks went to the back garden together .
这 僧侣 去 到 这 后退 花园 一起 .

一同和尚来到后面花园子。

[ˈevriwʌŋ] [stʊd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] ,
Everyone stood to the side ,
每个人 站立 到 这 边 ,

众人在旁边一站，

[ðə; ði][ˌmʌŋk] [glɑːns, glæns][æt; ət][ðə; ði] [ˈɪnsens] , [ˈkænd(ə)ls] , [ænd; ænd] [ˈɒfəɪŋz] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
The monk glanced at the incense , candles , and offerings on the table .
这 僧 瞥了一眼 在 这 香 , 蜡烛 , 和 供品 在 这 桌子 .

和尚一瞧桌案香烛五供，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 .

都预备齐了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [lit] [ðə; ði]['kænd(ə)] .

The monk went over and lit the candle .
这 僧 去 超过 和 点燃 这 蜡烛 .

和尚过去把烛点着，

[ˈɪnsɛns] [bɜ:nz] [ðə; ði] [ɜ:θ] ,

Incense burns the earth ,
香 烧伤 这 地球 ,

香烧土，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['tʃɑ:ntɪd] ;

The monk chanted ;
这 僧 吟诵 ;

和尚口中念道；

[aɪ][eɪ'em] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] ,

I am none other than ,
我 是 没有任何 其他 比 ,

"我乃非别，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æən][rɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .

This was the monk Ji Dian of Lingyin Temple .
这 曾是 这 僧 季 迪安 的 灵隐 寺庙 .

灵隐寺济颠僧是也。

[ðə; ði] [mʌŋk] [rɪ'pi:tɪd] [aɪ'ti:] [θri:] [taɪmz] .

The monk repeated it three times .
这 僧 重复 它 三 时代 .

"和尚连说了三遍，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][fɒks]['spɪrɪt][hæz; həz][nɒt] [ə'raɪvd] . "

" The fox spirit has not arrived . "
" 这 狐狸 精神 有 不是 到达的 " . "

"狐仙不到，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [weɪt] ?

When will we wait ?
什么时候 将要 我们 等待 ?

等待何时？

" [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [dɔ:(r)] ['əʊpənd] , [ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɒtʃt] [ɪn] [dɪsbrɪ'li:f] . "

" As soon as the building door opened , the public watched in disbelief . "
" 作为 很快 作为 这 建筑 门 打开 , 这 民众 观看 在 怀疑 " . "

"大众眼瞧着楼门一开，

[æn; ən] ['eldəli] [mæən] [keɪm] [aʊt] .

An elderly man came out .
一个 老年 男人 来了 出去 .

出来一位年迈的老者，

[hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd] [bɪəd] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [waɪt] .

His hair and beard were all white .
他的 头发 和 胡须 是 全部 白色的 .

须发皆白。

[ˈmɑ:stə(r)] [dʒɑʊ] [wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [aɪ'ti:] .

Master Zhao was stunned when he saw it .
掌握 赵 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 锯 它 .

赵员外一看一愣，

[ðeɪ] [ŋju:] ['pɜ:fɪktli] [wel] [ðæt] [nəʊ][wʌŋ][lɪvd; 'laɪvd] [ʌp'steəz] .
They knew perfectly well that no one lived upstairs .
他们 知道 完美 出色地 那 不 一 居住地 楼上 .
准知道这楼上并没有人住着，

[ʃʊə(r)] [ɪ'hʌf] , [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ʌp'steəz] .
Sure enough , people came out from upstairs .
当然 足够的 , 人们 来了 出去 从 楼上 .
果然见楼上出来人了，

[ðæts] ['ri:əli] [streɪndʒ] .
That's really strange .
那就是 真的 奇怪的 .
真是奇怪。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ðen] [klɑ:sp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz][ɪn][ə; eɪ][fɪst] [sə'lu:t] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
The old man then clasped his hands in a fist salute to the monk .
这 老的 男人 然后 紧握 他的 双手 在 一个 拳头 礼炮 到 这 僧 .
就见这老丈冲着和尚一抱拳，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [dʌz] [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [wɒnt] [wɪð] [em 'i:] ? "
" What does the holy monk want with me ? "
" 什么 做 这 圣 僧 想 和 我 ? "
"圣僧呼唤我有什么事？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['kʌltɪveɪtə(r)][ʊv; əv][ðə; ði][daʊ; taʊ] . . . "
" Since you are a cultivator of the Tao . . . "
" 自从 你 是 一个 耕耘机 的 这 道 . . . "
"你既是修道的人，

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [faɪnd][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] [di:p] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
We should find a secluded place deep in the mountains .
我们 应该 寻找 一个 僻 地方 深的 在 这 山脉 .
就应该找深山僻静之处，

[ˈpræktɪs] [ænd; ənd] [rɪ'faɪn] [ɪn] ['si:krət] .
Practice and refine in secret .
实践 和 精炼 在 秘密 .
参修暗炼，

[waɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs] ['mɔ:t(ə)l] [wɜ:lɪd] ?
Why live in this mortal world ?
为什么 居住 在 这 凡人 世界 ?
何必在这尘世上居住？

[ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] , [ðə; ði] ['welθɪ] [mæn] .
Then there's the Zhao family , the wealthy man .
然后 有 这 赵 家庭 , 这 富裕 男人 .
再说本家赵员外，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ][kaɪnd][mæn] .
He was originally a kind man .
他 曾是 起初 一个 种类 男人 .
他原本是个善人，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [ˈɑːgjuːɪŋ] [wɪð] [ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpiːp(ə)] [laɪk] [hɪm] ?
Why bother arguing with ordinary people like him ?
为什么 打扰 争论 和 普通的 人们 喜欢 他 ？

你何必跟他等凡夫俗子作对，

[ˈkɒmən] [sens] ?
Common sense ?
常见的 感觉 ？

一般见识？

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 ：

"老头说：

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , [juː; jʊ] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] . "
" Holy monk , you may not know this . "
" 圣 僧 ， 你 可能 不是 知道 这 ． "

"圣僧有所不知，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪkəz; brɪkɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [əʊld] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [meɪdz]
It was only because he was waiting for these old women and maids
它 曾是 仅有的 因为 他 曾是 等待 为了 这些 老的 女性 和 女佣
.
:
.

只因他等这些婆子丫环，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n][ˈruːɪn] [ðɪs] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .
They often ruin this place for me :
他们 经常 废墟 这 地方 为了 我 ：

常常糟蹋我这地方。

[ðə; ðɪ][drɪˈsaɪp(ə)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] .
The disciple was not causing trouble at his house .
这 弟子 曾是 不是 导致 麻烦 在 他的 房子 ．

弟子并不是在他家搅闹，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtempərəreɪli] [rɪˈzaɪdɪŋ] [ðəə(r)] .
It's nothing more than temporarily residing there .
它是 没有什么 更多的 比 暂时地 居住 那里 ．

无非是借居。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：

"和尚说：

" [aɪ] [nəʊ] ,
" I know ,
" 我 知道 ，

"我知道，

[juː; jʊ][mʌst; məst][duː; də][æz; əz][aɪ] [seɪ] .
You must do as I say .
你 必须 做 作为 我 说 ．

要依我，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [diːp] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [laɪf] .
You should go back to the deep mountains and live a secluded life .
你 应该 去 后退 到 这 深的 山脉 和 居住 一个 僻 生活 ．

你还是归深山去修隐倒好。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

"老头说:

" [sɪns] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ðə; ði]['həʊli] [mʌŋks] [ɪn'strʌk(ə)n] . . . "
" Since it was the holy monk's instruction . . . "
" 自从 它 曾是 这 圣 僧侣的 操作说明 . . . "

"既是圣僧吩咐,

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [ə'beɪ] .
The disciple will certainly obey .
这 弟子 将要 当然 服从 :

弟子必当遵命。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [dʒʌst] [la:f] . "
" Just laugh . "
" 只是 笑 . "

"就是笑。

[ðə; ði][fɒks]['spɪrɪt] [ðen] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
The fox spirit then turned and went inside .
这 狐狸 精神 然后 转向 和 去 里面 :

"狐仙这才转身进去,

[ðə; ði] [mʌŋks] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
The monks then returned to the front with the others .
这 僧侣 然后 返回 到 这 正面 和 这 其他的 :

和尚也同众人回归前面。

['ma:stə(r)] [dʒaʊ] [sed] :
Master Zhao said :
掌握 赵 说 :

赵员外说:

" [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [ɪz][səʊ] [kəm'pæʃənət] . "
" The holy monk is so compassionate . "
" 这 圣 僧 是 所以 富有同情心 . "

"圣僧这样慈悲,

[aɪ][eɪ 'em] ['tru:lɪ] ['greɪtʃ(ə)] .
I am truly grateful .
我 是 真的 感激的 :

小老儿我实在感恩不尽。

[tə'mɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] [gɪv] [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Tomorrow I will give the holy monk several thousand taels of silver .
明天 我 将要 给 这 圣 僧 一些 千 两 的 银 :

明天我送给圣僧几千银子,

[pli:z] [bɜ:n] [sʌm; səm] ['ɪnsens] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Please burn some incense for me .
请 烧伤 一些 香 为了 我 :

替我烧烧香罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ai][dɒʊnt][wɒnt] ['mʌni] .
I don't want money .
我 不 想 钱 .

"我不要银子，

[ju:; jʊ] [gɪv] [tu:] [tʃɪŋ] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][lənd][tu:; tə] [wærŋ] - [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnsens]
You give two qing of your land to Wang Daoyuan as a place for incense offerings .
你 给 二 青 的 你的 土地 到 王 - 作为 一个 地方 为了 香 供品 .

你把你的地给王道元两顷做香火地，

[hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] [tu:] [kəʊld][ænd; ənd] ['mɪzrəbl] .
His temple was too cold and miserable .
他的 寺庙 曾是 也 寒冷的 和 悲惨的 .

他庙里太寒苦，

[ɪf] [ju:; jʊ] [gɪv] [aɪ ˈti:][tu:; tə][hɪm] , [ju:v] [ɔ:ˈredi] ['gɪv(ə)n][aɪ ˈti:][tu:; tə][em ˈi:] .
If you give it to him , you've already given it to me .
如果 你 给 它 到 他 , 你已经 已经 给定 它 到 我 .

你给他就算给我了。

[ˈma:stə(r)] [dʒaʊ] [sed] :
Master Zhao said :
掌握 赵 说 :

"赵员外说：

" [sɪns] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [hæz; həz][ˈgɪv(ə)n][ðə; ði][ˈɔ:də(r)] . . . "
" Since the holy monk has given the order . . . "
" 自从 这 圣 僧 有 给定 这 命令 . . . "

"圣僧既然吩咐，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)l][əuˈbei] .
The disciple obeys .
这 弟子 服从 .

弟子遵命。

[wærŋ] - [wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
Wang Daoyuan was delighted upon hearing this .
王 - 曾是 高兴极了 之上 听力 这 .

"王道元一听乐了，

[ˈkwɪkli] [θæŋk] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Quickly thank the monk .
迅速地 感谢 这 僧 .

赶紧谢过和尚，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [tu:] [bəʊlz] [ɒv; əv] [ˈpɒrɪdʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ˈeɪkəz] [ɒv; əv][lənd] .
Unexpectedly , two bowls of porridge were exchanged for two acres of land .
不料 , 二 碗 的 稀饭 是 交换 为了 二 英亩 的 土地 .

没想到两碗粥换出两顷地来，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [dɪpɪst] [ˈgrætɪtju:d] .
The old Taoist priest expressed his deepest gratitude .
这 老的 道教 牧师 表达 他的 最深处 感激 .

老道千恩万谢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The monk took his leave the next day .
这 僧 采取 他的 离开 这 下一个 天 .

次日和尚告辞，

[ˈmɑːstə(r)] [dʒaʊ] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Master Zhao saw them off at the gate .
掌握 赵 锯 他们 离开 在 这 门 .
赵员外送出大门，

[wæn] - [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Wang Daoyuan took his leave and returned to the temple .
王 赵 采取 他的 离开 和 返回 到 这 寺庙 .
王道元告辞回庙，

[ðə; ði] [mʌŋk] [baʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
The monk bowed and took his leave .
这 僧 鞠躬 和 采取 他的 离开 .
和尚拱手作别，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈwɔːkɪŋ] [streɪt] [əˈhed] . . .
After leaving Zhao Family Village and walking straight ahead . . .
后 离开 赵 家庭 村庄 和 步行 直的 前方 . . .
出了赵家庄正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈwɜːlwɪnd] [əˈpriəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [dəˈrek](ə)n] .
Suddenly , a whirlwind appeared from the opposite direction .
突然 , 一个 旋风 出现 从 这 对面的 方向 .
忽见对面来了一阵旋风，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈʃɪvə] .
The monk shivered .
这 僧 瑟瑟发抖 .
和尚激灵灵打一寒战，

[ðə; ði] [ˈnjuːklɪmə(r)] [wɒz; wəz][diːˈenˈdʒiː] - , [ðə; ði] [səʊl] [ˈtʃeɪsə(r)] .
The newcomer was Deng Lianfang , the Soul Chaser .
这 新人 曾是 邓 连芳 , 这 灵魂 追逐者 .
来者乃是追魂侍者邓连芳，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [siːk] [rɪˈvendʒ] [ɒn][dʒi] [gɒŋ] .
They were just about to seek revenge on Ji Gong .
他们 是 只是 关于 到 寻找 复仇 在 季 锣 .
正要找济公报仇。

[wen] [ðeɪ] [miːt] [ɒn][ə; eɪ] [ˈnærəʊ] [pɑːθ] ,
When they meet on a narrow path ,
什么时候 他们 见面 在 一个 狭窄的 小路 ,
狭路相逢，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 218
章 -
第二百十八回

[ʃaʊ] - [ɪ'skeɪpt] [bəək] [tuː; tə][ˈwɑːn,hjuːə] [ˈmaʊntən] ; [ˌdiːˈenˈdʒiː] - [sɔːt] [aʊt] [dʒi] [ɡɒŋ]
Shao Huafeng escaped back to Wanhua Mountain ; Deng Lianfang sought out Ji Gong
邵 华 风 逃 脱 后 退 到 万 华 山 ； 邓 连 芳 寻 求 出 去 季 锣
[fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [frend] .
for her friend .
为 了 她 朋 友 。

邵华风逃归万花山 邓连芳为友找济公

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [zen] [ˈmɑːstə(r)] [dʒɪɡɒŋ] [left] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] ,
It is said that after the Zen Master Jigong left Zhao Family Village ,
它 是 说 那 后 这 禅 掌 握 济 公 左 边 赵 家 庭 村 庄 ,
[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步 行 向 前 ,
[ˈdʒɪɡɒŋ] ,
正 往 前 走 ,

[ə; eɪ] [ˈwɜːlwɪnd] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd] .
A whirlwind suddenly appeared from the opposite side .
一 个 旋 风 突 然 出 现 从 这 对 面 的 边 .
[ðə; ði] [mʌŋk] , [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] [ænd; ənd] [əˈlɜːt] , [bɪːntɪt] [ə; eɪ] [ˈkaʊntərəˌtæk] .
The monk , quick - witted and alert , launched a counterattack .
这 僧 , 快 的 - 机 智 的 和 警 报 , 发 射 一 个 反 击 .
[ˈlɒkɪŋ] [əˈkros] [ðə; ði] [striːt] ,
Looking across the street ,
寻 找 穿 过 这 街 道 ,
[ðə; ði] [ˈnjuːkʌmə(r)] [wɒz; wəz][ˌdiːˈenˈdʒiː] - , [ðə; ði] [səʊl] [ˈtʃeɪsə(r)] .
The newcomer was Deng Lianfang , the Soul Chaser .
这 新 人 曾 是 邓 连 芳 , 这 灵 魂 追 逐 者 .
[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ˈpɜːs(ə)n] .
And with the same person .
和 和 这 相 同 的 人 .

往对面一看，

来者乃是追魂侍者邓连芳，

还同着一个人。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [dʒi] [ɡɒŋ] , [ˌdiːˈenˈdʒiː] -
Upon seeing Ji Gong , Deng Lianfang
之 上 看 到 季 锣 , 邓 连 芳

邓连芳一见济公，

[ˌdiːˈenˈdʒiː] - [sed] :
Deng Lianfang said :
邓 连 芳 说 :

邓连芳说：

" [ɡʊd] [ˈmædmən] ,
" **Good madman ,**
" 好 的 狂 人 ,

"好济颠，

[ˈfaɪndɪŋ] [juː; jʊ][ɪz] [laɪk] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][frɒm; frəm][aɪs] .
Finding you is like trying to start a fire from ice .
寻 找 你 是 喜 欢 尝 试 到 开 始 一 个 火 从 冰 .
[ˈfaɪndɪŋ] [juː; jʊ][ɪz] [laɪk] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][frɒm; frəm][aɪs] .
我 找 你 如 同 钻 冰 取 火 ,

[tuː; tə][ˈɛkstrækt; ɪk'strækt][ɔɪl][frɒm; frəm][sænd] .
To extract oil from sand .
到 提炼 油 从 沙 :

轧沙求油。

[ðæts] [wɒt] [ðeɪ] [dɪ'zɜ:v] .
That's what they deserve .
那就是 什么 他们 应得 :

这可活该，

[dɪd][juː; jʊ][faɪnd][,aɪ 'tiː][ɔː(r)][nɒt] ?
Did you find it or not ?
做过 你 寻找 它 或者 不是 ?

找没找着碰上了，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['hedɪd] [tə'deɪ] ?
Where are you headed today ?
在哪里 是 你 标题 今天 ?

我看你今天往哪里走？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [heɪ] ,
" **Hey** ,
" 嘿 ,

"哟，

[wɒt] [ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [tel] [,em 'iː][tuː; tə] [li:v] ?
What if you don't tell me to leave ?
什么 如果 你 不 告诉 我 到 离开 ?

你不叫我走怎么样呢？

[diː'ɛn'dʒiː] - [sed] :
Deng Lianfang said :
邓 - 说 :

"邓连芳说：

[aɪl] ['kæptʃə(r)][juː; jʊ] .
I'll capture you .
患病的 捕获 你 :

"我将你拿住，

[ə'vendʒ] [maɪ][dʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] .
Avenge my junior brother .
报仇 我的 初级 兄弟 :

给我师弟报仇。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代：

[weə(r)] [dɪd][diː'ɛn'dʒiː] - [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did Deng Lianfang come from ?
在哪里 做过 邓 - 来 从 ?

邓连芳打哪来呢？

[ðə; ði] ['riːz(ə)n][ɪz] ['sɪmplɪ] [br'kæz; br'kɒz][ðə; ði]['fɔːmə(r)][ɪz][ɪn] - .
The reason is simply because the former is in Cangzhenwu .
这 原因 是 简单地 因为 这 以前的 是 在 - :

只因前者在藏珍坞，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

一个个四散奔逃。

[ʃaʊ] - [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] - [heəd] ['spɪrɪt] ['pæləs] [hæd; həd][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .
Shao Huafeng of the Crimson - Haired Spirit Palace had nowhere to go .
邵 - 的 这 赤红 - 头发 精神 宫殿 有 无处 到 去 .

赤发灵宫邵华风无地可投，

[diːˈɛnˈdʒiː] - , [ðə; ði] " [səʊl] [ˈtʃeɪsə(r)] , " [sed] :
Deng Lianfang , the " Soul Chaser , " said :
邓 - , 这 " 灵魂 追逐者 , " 说 :

追魂待者邓连芳说：

['brʌðə(r)] [ʃaʊ] ,
Brother Shao ,
兄弟 邵 ,

"邵大哥，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你上哪去？

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Huafeng said :
邵 - 说 :

"邵华风说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [wənt] [tuː; tə][ɑːsk][ˌem 'iː] ,
" My dear brother , if you want to ask me ,
" 我的 亲爱的 兄弟 , 如果 你 想 到 问 我 ,

"贤弟你要问我，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] ['saɪɪŋ] [ɔː(r)] [ˈstændɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
I was just sitting or standing in a daze .
我 曾是 只是 坐着 或者 常设 在 一个 发呆 .

我方才就仿佛坐如痴立如痴，

[laɪk] ['biːɪŋ] [strʌk] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] ,
Like being struck by lightning ,
喜欢 存在 击 经过 闪电 ,

如同雷轰顶上时，

['hʌŋgə(r)][ɪz] [ˌʌn'həʊn] .
Hunger is unknown .
饥饿 是 未知 .

饥不知，

[fʊl] [bʌt; bət][ˌʌnə'weə(r)] ,
Full but unaware ,
满的 但 不知情 ,

饱不知，

[laɪk] [ænts][ɒn][ə; eɪ][hɒt] [pæn] .
Like ants on a hot pan .
喜欢 蚂蚁 在 一个 热的 平底锅 .

热锅蝼蚁似。

[ðeəz; ðəz] ['riːəli] [nəʊ] [wei] [aʊt] .
There's really no way out .
有 真的 不 方式 出去 .

真是上天无路，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˌʌndəˈgraʊnd] .
There was no way to enter the underground .
那里 曾是 不 方式 到 进入 这 地下 .
入地无门。

[ˌdiːˈenˈdʒi:] - [sed] :
Deng Lianfang said :
邓 说 :
"邓连芳说：

[ˈbrʌðə(r)] [ʃaʊ] ,
Brother Shao ,
兄弟 邵 ,
"邵大哥，

[ju:; jʊ][hæv; həv][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ] .
You have nowhere to go .
你 有 无处 到 去 .
你既没有地方去，

[kʌm] [bæk] [tu:; tə][ˈwa:n,hju:ə] [ˈmaʊntən] [tʃɜ:tʃ] [wið] [em ˈi:] .
Come back to Wanhua Mountain Church with me .
来 后退 到 万华 山 教会 和 我 .
跟我回万花山圣教堂，

[si:] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [ˈma:stə(r)] .
See the Demon Master .
看 这 恶魔 掌握 .
见见魔师爷，

[gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] .
Go down the mountain to capture the mad monk Ji Dian .
去 向下 这 山 到 捕获 这 疯狂的 僧 季 迪安 .
下山捉拿济颠和尚，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæn] - .
To avenge my brother Han Qixian .
到 报仇 我的 兄弟 韩 - .
给韩棋贤弟报仇。

" [ʃaʊ] - [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [ˈpæləs] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] : "
" **Shao Huafeng of the Crimson - Haired Spirit Palace sighed and said** : "
" 邵 的 这 赤红 - 头发 精神 宫殿 叹了口气 和 说 : "
"赤发灵宫邵华风叹了一口气说：

" [maɪ][daɪ(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd] [ˈbʊzəm] [frendz] . "
" **My dear brother , you and I are brothers and bosom friends** . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 和 我 是 兄弟 和 怀 朋友们 . "
"贤弟你我弟兄知己，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [lend] [em ˈi:][ə; eɪ][hænd] .
You must lend me a hand .
你 必须 借 我 一个 手 .
你要助我一膀之力，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfeltə(r)] [em ˈi:] .
You should shelter me .
你 应该 庇护所 我 .
庇护我才好。

[ju:; jʊ] [si:] , [naʊ] [ðæt] [maɪ][plænz][hæv; həv] [feɪld] ,
You see , now that my plans have failed ,
你 看 , 现在 那 我的 计划 有 失败的 ,
你看此时我的事情一落败，

[wʌn][baɪ][wʌn] , [ðə; ði] [gests] [went][ðeə(r)] ['seprət] [weɪz] [tu:; tə]['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] .
One by one , the guests went their separate ways to other places .

众宾朋一个个各奔他乡，

[ɪts] [tru:] [wɒt] [ðeɪ] [seɪ] , [wen] [ɒpə'tju:nəti] [nɒk] , ['eniwʌn] [kæn; kən] [si:z] [aɪ'ti:] .
It's true what they say , when opportunity knocks , anyone can seize it .

它是真的 什么 他们说 ，什么时候 机会 敲门声 ， 任何人 能 抢占 它 。

真是时来谁不来，

[ɪf] [ðə; ði][taɪm] ['dʌznt] [kʌm] , [hu:] [wɪl] ?
If the time doesn't come , who will ?

如果 这 时间 不 来 ， WHO 将要 ？

时不来谁来。

[aɪ'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] [br'kəz; br'kɒz][ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] ['i:zi] [tu:; tə] [əb'teɪn] ,
It is precisely because ten thousand taels of gold are so easy to obtain ,

它是 是 恰恰 因为 十 千 两 的 金子 是 所以 简单的 到 获得 ，

正是万两黄金容易得，

[ə; eɪ] [tru:] ['kɒnfɪdənt][ɪz][ðə; ði] [hɑ:dɪst] [tu:; tə][faɪnd] .
A true confidant is the hardest to find .

一个 真的 知己 是 这 最难 到 寻找 。

一个知心最难求。

[nɒt] ['əʊnli][kæn; kən][aɪ][nɒt] [kwəʊt] [ə; eɪ] [praɪs] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
Not only can I not quote a price at this time ,

不是 仅有的 能 我 不是 引用 一个 价格 在 这 时间 ，

不但此时我报不了价，

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] [ə'gen] ,
If I were to meet the mad monk Ji Dian again ,

如果 我 是 到 见面 这 疯狂的 僧 季 迪安 再次 ，

再要遇见济颠和尚，

[aɪ] [wʊd] [bi:; bi] ['kæptʃəd] .
I would be captured .

我 会 是 捕获 。

我就得被获遭擒，

[ə; eɪ][nɪə(r)] - [deθ] [ɪk'spiəriəns] .
A near - death experience .

一个 靠近 - 死亡 经验 。

九死一生。

[di:'en'dʒi:] - [sed] :
Deng Lianfang said :

邓 - 说 ：

"邓连芳说：

" ['brʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔ:(r)] . "
" Brother , there's no need to say anything more . "

" 兄弟 ， 有 不 需要 到 说 任何事物 更多的 。

"兄长不必说了，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði]['həʊli] [tʃɜ:tʃ] [ɒn]['wɑ:n,hju:ə] ['maʊntən] .
Come with me to the Holy Church on Wanhua Mountain .

来 和 我 到 这 圣 教会 在 万华 山 。

跟小弟到万花山圣教堂去罢。

[ɪts] [wɜ:θ] ['menʃnɪŋ] [ðæt] [hæn][tʃi:][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] .
It's worth mentioning that Han Qi was defeated by the monk Ji Dian .

它是 值得 提及 那 韩 齐 曾是 战败 经过 这 僧 季 迪安 。

要一提韩棋死在济颠和尚之手，

[ɪts] [ˈlaɪkli] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [ˈmɑ:stə(r)] [wɪl] [əˈvendʒ] [hæn][tʃi:] .
It's likely that the Demon Master will avenge Han Qi .
它是 可能 那 这 恶魔 掌握 将要 报仇 韩 齐 .
大概魔师爷必给韩棋报仇，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [teɪk] [dʒi][daɪˈæn] ?
Why do you need to take Ji Dian ?
为什么 做 你 需要 到 拿 季 迪安 ?
何用你拿济颠？

[ʃaʊ] - [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Shao Huafeng had no choice .
邵 - 有 不 选择 .
"邵华风无法，

[ðen] [hi:; hi] [ˈfɒləʊd] [diːˈenˈdʒi:] - [ænd; ənd][rəʊd][ðə; ði] [wind] .
Then he followed Deng Lianfang and rode the wind .
然后 他 随后 邓 - 和 骑 这 风 .
这才跟着邓连芳驾起趁脚风，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ˈwɑ:ŋ,hju:ə] [ˈmaʊntən] ,
Arriving at Wanhua Mountain ,
抵达 在 万华 山 ,
来到万花山，

[wʌns] [wi:; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Once we reached the mountain ,
一次 我们 达到 这 山 ,
到了山上，

[stɒp] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [træks] .
Stop in your tracks .
停止 在 你的 轨道 .
止住脚步，

[aɪ] [ˈəʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .
睁眼一看，

[ðɪs] [ˈhəʊli] [tʃɜ:tʃ] [ɪz] [ˈtru:li] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈfeərɪlənd] .
This holy church is truly like a fairyland .
这 圣 教会 是 真的 喜欢 一个 仙境 .
这座圣教堂真似一座仙府，

[mæɡˈnɪfɪs(ə)nt]
Magnificent
壮丽

金碧辉煌，

[ˈfi:nɪks] [pəˈvɪliən] [ænd; ənd][ˈdrægən][ˈtɑʊə(r)]
Phoenix Pavilion and Dragon Tower
凤凰 亭 和 龙 塔
凤阁龙楼，

[ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] [ˈpi:p(ə)] [kænt] [ˈi:v(ə)n] [ri:tʃ] [ðɪs] [ˈmaʊntən] .
Ordinary people can't even reach this mountain .
普通的 人们 不能 甚至 抵达 这 山 .
这山上凡夫俗子也到不了。

[ɒn] [ðə; ði] [ˈveri] [tɒp][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] .
On the very top of a mountain .
在 这 非常 顶部 的 一个 山 .
在极高的山顶上。

[waɪld] ['ænɪmlz] [ɪn] [pækz] ,
Wild animals in packs ,
荒野 动物 在 包装 ,

野兽成群，

[ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] ['pi:p(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kʌm] .
Ordinary people are not allowed to come .
普通的 人们 是 不是 允许 到 来 .

凡俗人也不能来，

[diː'ɛn'dʒi:] - [ænd; ənd] [ʃaʊ] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Deng Lianfang and Shao Huafeng arrived at the gate .
邓 - 和 邵 - 到达的 在 这 门 .

邓连芳同邵华风来到大门，

[nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Knock on the door ,
敲 在 这 门 ,

一拍门，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
A boy came out from inside .
一个 男生 来了 出去 从 里面 .

由里面出来一个童子，

[aɪ] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [sɔː] . . .
I opened the door and saw . . .
我 打开 这 门 和 锯 . . .

开开门一看，

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [sɪks'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
The boy was sixteen years old .
这 男生 曾是 十六 年 老的 .

这童子年有十六岁，

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn] [tuː] [bʌnz] .
Her hair was styled in two buns .
她 头发 曾是 风格 在 二 面包 .

头挽双髻，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['hænsəm] [ænd; ənd][hæd; həd] ['delɪkət] ['fi:tʃəz] .
He was handsome and had delicate features .
他 曾是 英俊的 和 有 精美的 特征 .

长得眉清目秀，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz][dʒeɪd] .
Her face was as white as jade .
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 玉 .

面如白玉。

['weəriŋ] [ə; eɪ] [waɪd] - ['kɒləd] [bluː] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a wide - collared blue silk robe ,
穿着 一个 宽的 - 项圈 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿蓝绸宽领阔袍子，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] ['keəfriː] ['fuːz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [fi:t]
White socks and carefree shoes on her feet .
白色的 袜子 和 畅快 鞋 在 她 脚

足下白袜无忧履，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡləʊ] [brʌʃ] ,
Holding a glow brush ,
保持 一个 辉光 刷子 ,

手拿萤刷，

[hiː; hi][ˈtruːli] [pəˈzesɪz] [æn; ən] [ɪˈθɪəriəl] [ænd; ɐnd] [ˈʌðəˈwɜːldli] [eə(r)] .
He truly possesses an ethereal and otherworldly air .
他 真的 拥有 一个 空灵的 和 超凡脱俗的 空气 .

真是仙风道骨。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [diːˈɛnˈdʒiː] - ,
Upon seeing Deng Lianfang ,
之上 看到 邓 - ,

一见邓连芳，

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子说：

" [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [juːv] [rɪˈtɜːnd] [frɒm; frəm] [ˈɡæðərɪŋ] [ɡanɔdərmə] [ˈluːsɪdəm][ɪn] [jɪŋɡzuː] , [iːst]
" Senior brother , you've returned from gathering Ganoderma lucidum in Yingzhou , East
" 高级的 兄弟 , 你已经 返回 从 采集 灵芝 灵芝 在 瀛州 , 东方
[tʃaɪnə] [siː] . "
China Sea . "
中国 海 . "

"师兄你上东海瀛洲采灵芝草回来了，

[waʊ] , [ðæts] [fɑːst] !
Wow , that's fast !
哇 , 那就是 快速地 !

真快呀。

[diːˈɛnˈdʒiː] - [sed] :
Deng Lianfang said :
邓 - 说 :

"邓连芳说：

[let] [em ˈiː][ɑːsk][juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

"我且问你，

[ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ðə; ði] [ˈdiːmən] [ˈmɑːstəz] [ɪn][ðə; ði][ˈhəʊli] [tʃɜːtʃ] ?
Are all the Demon Masters in the Holy Church ?
是 全部 这 恶魔 大师 在 这 圣 教会 ?
魔师爷都在圣教堂么？

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [sed] :
The little boy said :
这 小的 男生 说 :

"小童儿说：

" [nəʊ] ,
" No ,
" 不 ,

"没有，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][ˈfaʊndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sekt] .
That is the founder of the sect .
那 是 这 创始人 的 这 教派 .

就是掌教祖师爷，

[ˈmɑːstə(r)] [lɪŋsiːəʊ] , [ðə; ði] [ˈhɜːmɪt] [ɒv; əv] - , [wɒz; wəz] [əˈləʊn] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] . Master Lingxiao , the hermit of Woyun , was alone in the church . 掌握 凌霄 , 这 隐士 的 - , 曾是 独自的 在 这 教会 .			卧云居士灵霄祖师爷一个人在教堂里。		
[diːˈɛnˈdʒiː] - [sed] : Deng Lianfang said : 邓 连芳 说 :			"邓连芳说：		
" [gʊd] , " good , " 好的 ,			"好，		
[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːk] . I'm going to see the patriarch . 我是 去 到 看 这 族长 .			我要去见祖师爷，		
[ðeəz; ðəz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈɜːdʒənt] . There's something urgent . 有 某物 紧迫的 .			有要紧事。		
[ˈbrʌðə(r)] [[aʊ] [went] [ɪn] [wɪð] [juːˈes] . Brother Shao went in with us . 兄弟 邵 去 在 和 我们 .			邵大哥同进去。		
[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , The two were talking , 这 二 是 说 ,			"二人说着话，		
[gəʊ][ɪnˈsaɪd] , Go inside , 去 里面 ,			往里走，		
[[aʊ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] , Shao Huafeng took a look , 邵 华风 采取 一个 看 ,			邵华风一看，		
[paɪn][ænd; ənd][ˌbæmˈbuː] [plɑːnts][ɑː(r); ə(r)] [ˈplɑːntɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] . Pine and bamboo plants are planted in the courtyard . 松树 和 竹子 植物 是 已种植 在 这 庭院 .			院中栽松种竹，		
[ə; eɪ][pʃʊə(r)][ænd; ənd] [rɪˈfreʃɪŋ] [eə(r)] [ˈdrɪftɪd] [baɪ] . A pure and refreshing air drifted by . 一个 纯的 和 令人耳目一新 空气 漂移 经过 .			清气飘然，		
[aɪˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [juˈniːk] [ˈelɪɡəns] . It has a unique elegance . 它 有 一个 独特的 优雅 .			别有一番雅致。		
[ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] [ɪz][ə; eɪ] [naɪn] - [ruːm] , [naɪn] - [ˈdræɡən] [hɔːl] . The main hall of the north - facing room is a nine - room , nine - dragon hall . 这 主要的 大厅 的 这 北 - 面向 房间 是 一个 九 - 房间 , 九 - 龙 大厅 .			北上房大厅是九间九龙厅，		

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [plæk] [ɪn][ðə; ði] ['veri] ['sentə(r)] .

There is a plaque in the very center .
那里 是 一个 牌匾 在 这 非常 中心 .

正当中上面有一块匾，

[ðə; ði] [wɜːdz] " ['həʊli] [tʃɜːtʃ] " [ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [lɑːdʒ] ['kærəktəz] [ə'boʊv] .

The words " Holy Church " are written in large characters above .
这 字 " 圣 教会 " 是 书面 在 大的 人物 多于 .

上写"圣教堂"三个大字。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌplɪts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .

There are couplets on both sides .
那里 是 对句 在 两个都 侧面 .

两旁有对联，

[,aɪ 'tiː] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :

It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

" ['fɒləʊ] [ðə; ði]['næt(ə)rəl]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [kri'eɪ(ə)n] . "

" Follow the natural order of creation . "
" 跟随 这 自然的 命令 的 创建 . "

"遵先天之造化，

" [tuː; tə] [gaɪd] [ðə; ði] ['fuːliʃ] [ænd; ənd] ['stʌbən] [ɒv; əv]['fjuːtʃə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] . "

" To guide the foolish and stubborn of future generations . "
" 到 指导 这 愚蠢 和 固执的 的 未来 几代人 . "

渡后世之愚顽"。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)][skweə(r)] ['teɪblz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .

There were four square tables in a row in the hall .
那里 是 四 正方形 表格 在 一个 排 在 这 大厅 .

大厅里面一排是四张八仙桌，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [eɪt] [tʃeəz] .

There are eight chairs .
那里 是 八 椅子 .

有八把椅子，

[ðə; ði] ['sekənd] [eɪt] - [ɪ'mɔːt(ə)] ['teɪb(ə)][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] ,

The second eight - immortal table from the east ,
这 第二 八 - 不朽 桌子 从 这 东方 ,

由东数第二张八仙桌子，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .

A person sat down in the chair in front of him .
一个 人 卫星 向下 在 这 椅子 在 正面 的 他 .

上手里椅子上坐定一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['prɒbəbli] ['əʊvə(r)] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] [wen] [hiː; hi] [stʊd] [ʌp] .

He was probably over eight feet tall when he stood up .
他 曾是 大概 超过 八 脚 高的 什么时候 他 站立 向上 .

大概站起来身有八尺以外的身躯，

[ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːd] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] ['sekʃənz] [ɑː(r); ə(r)][əʊpən] .

The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停。

[ɒn][hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [peɪl] ['jeləʊ] ['sætɪn][fɔː(r)] - ['kɔːnəd] [ʃɔːl] .

On his head was a pale yellow satin four - cornered shawl .
在 他的 头 曾是 一个 苍白 黄色的 缎 四 - 被逼到绝境 披肩 .

头上是鹅黄缎四楞逍遥巾，

[im'brɔɪdəd] [ˈflɔːrəl] [ˈpætənz] [ˈflʌtə(r)] [ɒn] [tuː] [ˈelɪɡənt] [ˈrɪbənz] .
Embroidered floral patterns flutter on two elegant ribbons .

绣花 花的 图案 扑 在 二 优雅的 丝带 .

绣团花双飘秀带，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [im'brɔɪdəd] [ˈflɔːrəl] [kləʊk] ,
Wearing a pale yellow embroidered floral cloak ,

穿着 一个 苍白 黄色的 绣花 花的 披风 ,

身穿一件鹅黄绣团花的逍遥氅，

[wɪð] [fi:t] [fri:] [frɒm; frəm] [ˈwʌri] ,
With feet free from worry ,

和 脚 自由的 从 担心 ,

足下无忧履，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [praɪ'mɔːdiəl] [ˈdiːmən] [ˈfaɪə(r)] [ˈbænə(r)] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried a Primordial Demon Fire Banner on his back .

他 携带 一个 原始的 恶魔 火 横幅 在 他的 后退 .

身背后背定一把混元魔火幡，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [deθ] [neɪ] .
He was carrying a death knell .

他 曾是 携带 一个 死亡 丧钟 .

助下佩着一口丧门剑。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] [əˈɡen] ,
Looking at his face again ,

寻找 在 他的 脸 再次 ,

再往脸上一看，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [gəʊld] .
His face seemed to be talking about gold .

他的 脸 似乎 到 是 说 关于 金子 .

面似谈金，

[θɪk] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Thick eyebrows and round eyes

厚的 眉毛 和 圆形的 眼睛

粗眉环目，

[blæk] [heə(r)][ɒn][ðə; ði][ɪə(r)] ,
Black hair on the ear ,

黑色的 头发 在 这 耳朵 ,

押耳黑毫，

[ə; eɪ] [fʊl] [blæk] [brəd] ,
A full black beard ,

一个 满的 黑色的 胡须 ,

满部的黑胡子，

[hiː; hi] [lʊks] [ɪk'striːmli] [fɪəs] .
He looks extremely fierce .

他 看起来 极其 凶猛的 .

长得凶恶之极。

[ˈɑːftə(r)] [ʃaʊ - [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Shao Huafeng finished reading ,

后 邵 - 完成的 阅读 ,

邵华风看罢，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [kʌm] [ɪn] .
I dare not come in .

我 敢 不是 来 在 .

不敢进来，

[ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Standing outside the door .
常设 外部 这 门 ；

在门外站着。

[diːˈɛnˈdʒiː] - [keɪm] [ɪn] [fɜːst] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] [ɒn] [bəʊθ] [niːz] .
Deng Lianfang came in first and knelt down on both knees .
邓 来了 在 第一的 和 跪下 向下 在 两个都 膝盖 ；

邓连芳先进来双膝跪倒，

[ˈvɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 ；

口称：

" [ˈmɑːstə(r)] [diˈmɒnɪk] [ədˈvaɪzə] , [əˈbʌv] [em ˈiː] ! "
" **Master Demonic Advisor , above me !** "
" 掌握 恶魔般的 顾问 , 多于 我 ! "

"掌教魔师爷在上，

[dɪˈsaɪp(ə)l][diːˈɛnˈdʒiː] - [ˌkəʊˈtau] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːk] .
Disciple Deng Lianfang kowtowed to the patriarch .
弟子 邓 叩头 到 这 族长 ；

弟子邓连芳给祖师爷磕头。

" [ðə; ði] [ˈhɜːmɪt] [ɒv; əv] - [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [twɑɪs] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] . "
" **The Hermit of Woyun turned his eyes twice in the sky** . "
" 这 隐士 的 - 转向 他的 眼睛 两次 在 这 天空 ； "

"卧云居士灵霄一翻二目，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

[diːˈɛnˈdʒiː] - ,
Deng Lianfang ,
邓 - ,

"邓连芳，

[juː; jʊ][ænd; ənd][hæn][tʃiː] [went] [tuː; tə] [ˌɪŋɡzuː] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [siː] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ɡənɔdərmə] [ˈluːsɪdəm]
You and Han Qi went to Yingzhou in the East Sea to collect Ganoderma lucidum
你 和 韩 齐 去 到 瀛州 在 这 东方 海 到 收集 灵芝 灵芝

.
:
.

你同韩棋去到东海瀛洲去采灵芝草，

[hæv; həv][juː; jʊ] [ˈɡæðəd] [ˈeni] ?
Have you gathered any ?
有 你 聚集 任何 ？

可曾采来了？

[diːˈɛnˈdʒiː] - [sed] :
Deng Lianfang said :
邓 - 说 ；

"邓连芳说：

" [ˈaʊə(r)] [ˈpeɪtriɑːk] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] . "
" **Our patriarch may not know this** . "
" 我们的 族长 可能 不是 知道 这 ； "

"祖师爷有所不知，

[maɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ænd; ənd][maɪ][ˈdʒuːniə(r)][ˈbrʌðə(r)][hæn][tʃiː] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs]
My disciple and my junior brother Han Qi descended the mountain on the orders
我的 弟子 和 我的 初级 兄弟 韩 齐 下降 这 山 在 这 订单
[ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈpeɪtriəːk] .
of our patriarch .
的 我们的 族长 .

弟子同我师弟韩棋奉祖师爷之命下山，

[ˌhaːfweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走在半路之上，

[aɪ][ræn][ˈɪntuː][æn; ən][əʊld] [frend] [ɒv; əv] [maɪn] .
I ran into an old friend of mine .
我 跑 进入 一个 老的 朋友 的 矿 .

碰见我一个故友，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʃaʊ] - , [ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)] .
His name is Shao Huafeng , the Red - Haired Spirit Official .
他的 姓名 是 邵 - , 这 红色的 - 头发 精神 官方的 .

叫赤发灵官邵华风。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [pʃʊə(r)] [wʌnz] [sekt] .
He was a disciple of the Three Pure Ones Sect .
他 曾是 一个 弟子 的 这 三 纯的 一个 教派 .

乃是三清教的门人，

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] [ɪn] - , - , [tʃɑːŋˈdʒoʊ]
He became a monk at Ciyun Temple in Woniufan , Pingshuijiang , Changzhou
他 成为 一个 僧 在 - 寺庙 在 - , - , 常州
[ˈpriːfektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .

在常州府平水江卧牛矾慈云观出家。

[ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] [nemd] [dʒi][daɪˈæn] [əˈpraɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈmɔːt(ə)] [wɜːld] .
A mad monk named Ji Dian appeared in the mortal world .
一个 疯狂的 僧 命名 季 迪安 出现 在 这 凡人 世界 .

尘世上出了一个济颠和尚，

[prəˈməʊt] [ðə; ði] [θriː] [ˈtreɪzəz] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [θriː] [pʃʊə(r)] [wʌnz] .
Promote the Three Treasures and destroy the Three Pure Ones .
推动 这 三 宝藏 和 破坏 这 三 纯的 一个 .

兴三宝灭三清，

[ʌŋˈdʒʌstɪˈfaɪəbli; ʌnˈdʒʌstɪˈfaɪəbli] [ɪnˈsaɪt] [ðə; ði] [tʃɑːŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)]
Unjustifiably incited the Changzhou Prefecture
无正当理由地 煽动 这 常州 州

无故蛊惑常州府，

[ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspæɪtʃt] [tuː; tə][reɪd] - [ˈtemp(ə)] .
Soldiers were dispatched to raid Ciyun Temple .
士兵 是 已派出 到 袭击 - 寺庙 .

调官兵把慈云观抄了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] [pəˈsjuːd] [ʃaʊ] - , [ˈliːvɪŋ] [hɪm] [wɪð] [ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [tɜːn] [ɔː(r)] [rʌn] .
The monk Ji Dian pursued Shao Huafeng , leaving him with nowhere to turn or run .
这 僧 季 迪安 追击 邵 - , 离开 他 和 无处 到 转动 或者 跑步 .

济颠僧追的邵华风无投无奔，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][rəʊd][tuː; tə] ['hev(ə)n] .
There is no road to heaven .
那里 是 不 路 到 天堂 .

上无天路，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] [ˌʌndə'graʊnd] .
There was no way to enter the underground .
那里 曾是 不 方式 到 进入 这 地下 .

入地无门。

[ʃaʊ] - [sɔː] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] ['pliːdɪŋ] [wɪð] [em 'iː] .
Shao Huafeng saw his disciple pleading with me .
邵 锯 他的 弟子 恳求 和 我 .

邵华风见了弟子苦苦哀求我，

[ðæts] [ə; eɪ]['terəb(ə)l] ['stɔːri] .
That's a terrible story .
那就是 一个 糟糕的 故事 .

说得可惨，

[hiː; hi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l][tuː; tə] [help] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði]['paʊə(r)][pʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪ] .
He asked his disciple to help him with the power of his eye .
他 问 他的 弟子 到 帮助 他 和 这 力量 的 他的 眼睛 .

叫弟子助他一睛之力，

[ə'vendʒ] [hɪm] .
Avenge him .
报仇 他 .

给他报仇。

[hæn][tʃiː][ænd; ənd][aɪ] [ə'griːd] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Han Qi and I agreed at the time .
韩 齐 和 我 同意 在 这 时间 .

我同韩棋二人当时答应了，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ʃaʊ] - , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] - .
Together with Shao Huafeng , they went to Zangzhenwu .
一起 和 邵 锯 他们 去 到 .

同邵华风一同够奔藏珍坞。

[ə'pʌn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Cangzhenwu ,
之上 抵达 在 .

刚到藏珍坞，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] [wʊd] [gəʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ?
Who would have thought that the mad monk Ji Dian would go looking for him ?
WHO 会 有 想法 那 这 疯狂的 僧 季 迪安 会 去 寻找 为了 他 ?

焉想到济颠和尚就找了去，

[maɪ]['dʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] [traɪd] [tuː; tə][baɪnd][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] [wɪð] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [tʃaɪld] [jɪn] [səʊl]
My junior brother tried to bind the monk Ji Dian with the Mother - Child Yin Soul
我的 初级 兄弟 尝试 到 绑定 这 僧 季 迪安 和 这 母亲 - 孩子 阴 灵魂
['rɪbən] , [bʌt; bət][hiː; hi] [feɪld] .
Ribbon , but he failed .
丝带 , 但 他 失败的 .

我师弟拿子母阴魂绦要捆济颠和尚没捆成，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][dar'æn] [pʊt] [mai][dʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] [hæn][tʃi:][ɪn][ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] ['fɜ:nɪs]
The monk Ji Dian put my junior brother Han Qi in the Eight Trigrams Furnace
这 僧 季 迪安 放 我的 初级 兄弟 韩 齐 在 这 八 三卦 炉
[ænd; ənd] [bɜ:nd] [hɪm][tu:; tə] [deθ] .
and burned him to death .
和 烧伤 他 到 死亡 .
被济颠和尚把我师弟韩棋搁在八卦炉里给烧死了，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [tʊk] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [tʃaɪld] [gəʊst] ['rɪbən] .
They also took the Mother - Child Ghost Ribbon .
他们 还 采取 这 母亲 - 孩子 鬼 丝带 .
把子母阴魂绦也拿了去，
[naʊ] [ai][eɪ'em] [wɪð] [mai] [frend] [ʃaʊ] - ,
Now I am with my friend Shao Huafeng ,
现在 我 是 和 我的 朋友 邵 - ,
现在我同我这朋友邵华风，

[ðeɪ] [ræn] [bæk] [tə'geðə(r)] .
They ran back together .
他们 跑 后退 一起 .
一同跑回来，
[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] ['kʊd(ə)nt] [gəʊ][tu:; tə] [jɪŋgzʊ:] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ['tʃaɪnə] [si:] [tu:; tə] [kə'lekt] [ɡənɔdərmə]
They also couldn't go to Yingzhou in the East China Sea to collect Ganoderma
他们 还 不能 去 到 瀛州 在 这 东方 中国 海 到 收集 灵芝
['lu:sɪdəm] .
lucidum .
灵芝 .
也没得上东海瀛洲去采灵芝草，

[pli:z] , ['di:mən] ['ma:stə(r)] , [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Please , Demon Master , descend the mountain .
请 , 恶魔 掌握 , 下降 这 山 .
求魔师爷你老人家下山，
['kæptə(r)][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][dar'æn] .
Capture the mad monk Ji Dian .
捕获 这 疯狂的 僧 季 迪安 .
捉拿济颠和尚，

[ə'vendʒ] [mai][dʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] .
Avenge my junior brother .
报仇 我的 初级 兄弟 .
给我师弟报仇。
[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['hɜ:mɪt] [pʊ; əv] - . . .
Upon hearing this , the Hermit of Woyun . . .
之上 听力 这 , 这 隐士 的 - . . .
"卧云居士一听这话，

[hi:; hi] [flu:] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
He flew into a rage and said :
他 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :
勃然大怒说：
[ɡʊd] [di:'en'dʒi:] -
Good Deng Lianfang
好的 邓 -
"好邓连芳，

[ˈmedlɪŋ] [ɪn][ˈlðə(r)] [ˈpiːpəlz] [ˈbɪznəs] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] .
Meddling in other people's business for no reason .
干预 在 其他 人们的 商业 为了 不 原因 .
无故多管闲事。

[ðɪs] [ˈwɑːn,hjuːə] [ˈmaʊntən] [ɪz] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fuːl] [ɒv; əv] [ɪtˈself] .
This Wanhua Mountain is making a fool of itself .
这 万华 山 是 制作 一个 傻子 的 本身 .
给我这万花山现眼，

[hiː; hi][wɒz; wəz][hjuːˈmɪliətɪd][baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] .
He was humiliated by the monk Ji Dian .
他 曾是 受辱 经过 这 僧 季 迪安 .
受济颠和尚的欺辱，

[huː] [dæəz] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][maɪ][ˈhəʊli] [tʃɜːtʃ] ?
Who dares to mess with the people of my holy church ?
WHO 敢于 到 混乱 和 这 人们 的 我的 圣 教会 ?
谁敢惹我这圣教堂的人，

[juː; jʊ][hæv; həv] [ˈdæmɪdʒd] [maɪ][ˌrepjuːteɪ(ə)n] .
You have damaged my reputation .
你 有 损坏的 我的 名声 .
你伤损我的威名，

[haʊ] [ɪnˈfʊərietɪŋ] !
How infuriating !
如何 令人恼火 !
真乃可恼！

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˈgəʊldən] [stɪk] [əˈtendənt] ?
Where is the Golden Stick Attendant ?
在哪里 是 这 金的 戳 服务员 ?
金棍侍者何在？

[ə; eɪ] [vɔɪs] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈɑːnsə(r)d] .
A voice outside answered .
一个 嗓音 外部 回答 .
"外面一声答应，

[eɪt] [ˈsɔːsərəz] , [huː] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˌeksɪˈkjuːʃənz] , [ˈentəd] [ænd; ənd] [sed] ;
Eight sorcerers , who were in charge of executions , entered and said ;
八 巫师 , WHO 是 在 收费 的 处决 , 进入 和 说 ;
进来八位掌刑的术士说；

" [ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [ˈmaːstə(r)] . "
" Serving the Demon Master . "
" 服务 这 恶魔 掌握 . "
"伺候魔师爷。

[lɪŋsiːaʊ] [sed] ;
Lingxiao said ;
凌霄 说 ;
"凌霄说；

" [dræg][ˌdiːˈenˈdʒiː] - [əˈweɪ] [ænd; ənd] [ɡɪv] [hɜː(r); hə(r)] [ˈfɔːti] [ˈlæɪz] [wɪð] [ə; eɪ][ˈgəʊldən][rɒd] . "
" Drag Deng Lianfang away and give her forty lashes with a golden rod . "
" 拖 邓 - 离开 和 给 她 四十 睫毛 和 一个 金的 杆 . "
"把邓连芳给我拉下去重打四十金棍，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [baɪ] [ˈbi:ɪŋ] [sent] [tu:; tə][ˈɡæðə(r)] [hɜ:bs] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈmaʊntənz] [fɔ:(r); fə(r)]
He was punished by being sent to gather herbs in the back mountains for
他 曾是 受到惩罚 经过 存在 发送 到 收集 草药 在 这 后退 山脉 为了
[wʌn] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .
one hundred days .
一 百 天 .

罚在后山去采药一百天。

" [ˈɡəʊldən] [ˈkʌdʒl] [ˈsɔ:sərə(r)] [ʃen] [ˈru:i] , "
" Golden Cudgel Sorcerer Shen Rui , "
" 金的 棍棒 巫师 沈 瑞 , "

"金棍术士沈瑞，

[dræg][,di:ˈɛnˈdʒi:] - [əˈweɪ] [ɪˈmi:diətli] .
Drag Deng Lianfang away immediately .
拖 邓 - 离开 立即地 .

立刻把邓连芳拉下去，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈbi:t(ə)n] [ˈfɔ:ti] [taɪmz] .
He was beaten forty times .
他 曾是 被打败 四十 时代 .

打了四十棍，

[ɪts] [ˈəʊvə(r)] .
It's over .
它是 超过 .

打完了，

[di:ˈɛnˈdʒi:] - [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɒn][hɜ:(r); hæ(r)] [əʊn] .
Deng Lianfang then went to the back of the mountain on her own .
邓 - 然后 去 到 这 后退 的 这 山 在 她 自己的 .

邓连芳竟自奔后山去了。

[ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)l] , [ʃaʊ] - , [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The red - haired spirit official , Shao Huafeng , was standing outside .
这 红色的 - 头发 精神 官方的 , 邵 - , 曾是 常设 外部 .

赤发灵官邵华风在外面站着，

[ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈtremblɪŋ] ,
Terrified and trembling ,
恐惧 和 发抖 ,

吓得战战兢兢，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

正在无可如何，

[lɪŋ] [leɪ] [ˈɔ:dəd] [ʃaʊ] - [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .
Ling Lei ordered Shao Huafeng to be brought in .
凌 雷 订购 邵 - 到 是 带来 在 .

灵雷吩咐将邵华风带进来，

[hɪz; ɪz] [men] [ɪˈmi:diətli] [brɔ:t] [ʃaʊ] - [ɪn] .
His men immediately brought Shao Huafeng in .
他的 男人 立即地 带来 邵 - 在 .

手下人立刻将邵华风带进来。

[ʃaʊ] - [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəʊˈtau] .
Shao Huafeng knel t down and kowtowed .
邵 - 跪下 向下 和 叩头 .

邵华风跪倒磕头，

[ˈvɜːb(ə)] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称:

" [ˌɡrændˈmɑːstə(r)] , [ðə; ði] [sekt] [ˈliːdə(r)] , [əˈbʌv] ! "
" Grandmaster , the sect leader , above ! "
" 棋圣 , 这 教派 领导者 , 多于 ! "

"掌教祖师爷在上，

[jɔː(r); jə(r)] [dɪˈsaɪp(ə)] , [ʃaʊ - , [,kəʊˈtaʊ] [tuː; tə] [juː; jɔ] , [ˈvenərəb(ə)] [ˈeldə(r)] .
Your disciple , Shao Huafeng , kowtows to you , venerable elder .
你的 弟子 , 邵 - , 叩头 到 你 , 可敬 长老 .

弟子邵华风给你老人家磕头。

[lɪŋjuː] [sed] :
Lingyu said :
凌宇 说 :

"灵育说:

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈretʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" What a wretched child ! "
" 什么 一个 可怜 孩子 ! "

"好孽障，

[juː; jɔ] [kəˈmɪtɪd] [kraɪmz] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] .
You committed crimes at Ciyun Temple .
你 坚定的 犯罪 在 - 寺庙 .

你在慈云观行凶作恶，

[ˈduːɪŋ] [ˈeniθɪŋ] ,
Doing anything ,
正在做 任何事物 ,

无所不为，

[jɔː; jər] [nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [nəʊ] [maɪ] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
You're not going to know my intentions .
你是 不是 去 到 知道 我的 意图 .

你打算我不知道呢。

[naʊ] [jɔː; jər] [stɪl] [ɪnˈsaɪtɪŋ] [ˈʌðə(r)z] .
Now you're still inciting others .
现在 你是 仍然 煽动 其他的 .

现在你还蛊惑别人，

[help] [juː; jɔ] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel]
Help you rebel

帮助 你 反叛

帮你造反，

[maɪ] [ˈnefjuː] [hæn] [tʃiː] [lɒst] [hɪz; ɪz] [laɪf] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ɒv; əv] [juː; jɔ] .
My nephew Han Qi lost his life because of you .
我的 侄子 韩 齐 丢失的 他的 生活 因为 的 你 .

我师侄韩棋因为你把命丧了。

[aɪ] [wɒʊnt] [hɪt] [juː; jɔ] .
I won't hit you .
我 惯于 打 你 .

我也不打你，

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人，

[hæŋ] [ʃaʊ] - [ʌp] !
Hang Shao Huafeng up !
悬挂 邵 - 向上 !

给我把邵华风吊起来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hɔɪstɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ['maʊntən] [ænd; ənd] [kept] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['fɔːti] - [naɪn]
They were hoisted to the back mountain and kept there for forty - nine
他们 是 吊起 到 这 后退 山 和 保留 那里 为了 四十 - 九
[deɪz] .
days .
天 .

吊到后山吊四十九天，

[ðen] [aɪ] [krə'meɪtɪd] [juː; jʊ] .
Then I cremated you .
然后 我 火化 你 .

然后我把你火化了，

[ðæts] [aɪ 'ti:] .
That's it .
那就是 它 .

就算完了。

['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃaʊ] - [felt] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] [dɪ'strest] .
Hearing this , Shao Huafeng felt even more distressed .
听力 这 , 邵 - 毛毡 甚至 更多的 苦恼 .

"邵华风一听这个罪更难受，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)] [ɪf] [ðə; ði]['səʊldʒəz] [tʊk] [aɪ 'ti:] .
It would be better if the soldiers took it .
它 会 是 更好的 如果 这 士兵 采取 它 .

倒不如被官兵拿了去，

[ɔːl'dəʊ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [skrætʃt] ,
Although it was scratched ,
虽然 它 曾是 刮痕 ,

虽说刮了，

[ðel] [daɪ][fɑːstə(r)] .
They'll die faster .
他们会 死 快点 .

倒死得快点。

[wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [aɪ]['dɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [muːv] .
was so scared that I didn't dare to move .
曾是 所以 害怕的 那 我 没有 敢 到 移动 .

自己吓得连动也不敢动，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [taɪd] [ʌp] .
He was then tied up .
他 曾是 然后 系 向上 .

就被人把他捆起来，

[bɪlt] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [hɪl]
Built on the back hill
建造 在 这 后退 爬坡道

搭在后山，

['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tri:] .
Hanging from the tree .
绞刑 从 这 树 .

吊在树上。

[di:'ɛn'dʒi:] - [lʊkt] [æt; ət][aɪ'ti:] ,
Deng Lianfang looked at it ,
邓 连 芳 看 起 来 在 它 ,

邓连芳瞧着，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə] [seɪv] [hɪm] .
They didn't dare to save him .
他 们 没 有 敢 到 节 省 他 .

也不敢救。

[tu:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之 后 ,

过了两天，

[ðæt] [deɪ] , [ʃen] ['ru:ɪ] , [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][pʊ; əv][ðə; ði][ˈgəʊldən] ['kʌdʒl] , [went] [tu:; tə][pə'trəʊl][ðə; ði] [bæk]
That day , Shen Rui , the master of the Golden Cudgel , went to patrol the back
那 天 , 沈 瑞 , 这 掌 握 的 这 金 的 棍 棒 , 去 到 巡 逻 这 后 退
[ˈmaʊntən] .
mountain .
山 .

这天金棍术士沈瑞到后山巡山，

[hi:; hi][wʊz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] - [dɪ'saɪp(ə)] .
He was originally Lingxiao's disciple .
他 曾 是 起 初 弟 子 .

他本是灵霄的徒弟，

[hi:; hi][ænd; ənd][di:'ɛn'dʒi:] - [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [best] [pʊ; əv] [frendz] .
He and Deng Lianfang were the best of friends .
他 和 邓 连 芳 是 这 最 好 的 朋 友 们 .

素日跟邓连芳两个人最好，

[ʃen] ['ru:ɪ] [met] [di:'ɛn'dʒi:] - .
Shen Rui met Deng Lianfang .
沈 瑞 遇 见 邓 连 芳 .

沈瑞见了邓连芳，

[ʃen] ['ru:ɪ] [ðen] [ɑ:skt] :
Shen Rui then asked :
沈 瑞 然 后 问 :

沈瑞就问：

[ˈbrʌðə(r)] [di:'ɛn'dʒi:] ,
Brother Deng ,
兄 弟 邓 ,

"邓大哥，

[hæz; həz][jɔ:(r); jə(r)][ˈɪndʒəri][frəm; frəm][ðə; ði] [stɪk] [hi:ld] ?
Has your injury from the stick healed ?
有 你 的 受 伤 从 这 戳 已 治 愈 ?

你的棍伤好了么？

[di:'ɛn'dʒi:] - [sed] :
Deng Lianfang said :
邓 连 芳 说 :

"邓连芳说：

" [aɪm] ['fi:lɪŋ] ['betə(r)] . "
" I'm feeling better . "
" 我 是 感 觉 更 好 的 . "

"好点了。

[ʃen] ['ru:ɪ] [sed] :
Shen Rui said :
沈 瑞 说 :

"沈瑞说：

[ˈbrʌðə(r)] [di:ˈenˈdʒi:] ,
Brother Deng ,
兄弟 邓 ,

"邓大哥，

[ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] ['bi:ɪŋ] ['nəʊzi] [ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [pleɪs] .
You were just being nosy in the first place .
你 是 只是 存在 爱管闲事的人 在 这 第一的 地方 .

你本来也是爱管闲事之过。

[di:ˈenˈdʒi:] - [sed] ;
Deng Lianfang said ;
邓 - 说 ;

"邓连芳说；

" ['brʌðə(r)] , [wɒt] [ju:; jʊ] [sed] [ɪz] [rɒŋ] . "
" Brother , what you said is wrong . "
" 兄弟 , 什么 你 说 是 错误的 . "

"贤弟你这话不对，

[hu:] ['dʌznt] [hæv; həv] [θri:] [gʊd] [wʌnz][ænd; ənd] [tu:] [θɪk] [wʌnz] ?
Who doesn't have three good ones and two thick ones ?
WHO 不 有 三 好的 一个 和 二 厚的 一个 ?

谁没有三个好的两个厚的？

[wi:; wi][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [bi:n] [laɪk] ['brʌðəz] .
We have always been like brothers .
我们 有 总是 到过 喜欢 兄弟 .

你我素日如同亲手足弟兄一般，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪgˈzɑ:mp(ə)] , [ɪf] ['sʌmwʌn] ['bʊlɪz] [em ˈi:] ,
For example , if someone bullies me ,
为了 例子 , 如果 某人 欺凌者 我 ,

譬如我要有人欺负，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə][du:; də] ['eniθɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ?
Are you going to do anything about it ?
是 你 去 到 做 任何事物 关于 它 ?

你管不管？

[ʃen] ['ru:ɪ] [sed] :
Shen Rui said :
沈 瑞 说 :

"沈瑞说：

[ðæts] ['nætʃ(ə)rəl] .
That's natural .
那就是 自然的 .

"那是自然，

[aɪ] ['kænɒt] [stænd][ˈaɪdli][baɪ] .
I cannot stand idly by .
我 不能 站立 闲散地 经过 .

我也不能袖手旁观。

[di:ˈenˈdʒi:] - [sed] :
Deng Lianfang said :
邓 - 说 :

"邓连芳说：

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [els] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [ju:; jʊ] . "

" **I have something else to discuss with you** . "

" 我 有 某物 别的 到 讨论 和 你 . "

"我还要跟你商量一件事。

[ʃen] ['ru:i] [sed] :

Shen Rui said :

沈 瑞 说 :

"沈瑞说:

" [wʌts] [ʌp] ,

" **What's up** ,

" 是什么 向上 ,

"什么事,

[ju:; jʊ] [seɪ] [aɪ 'ti:] ,

You say it ,

你 说 它 ,

你说罢,

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ][kæn; kən][du:; də][aɪ 'ti:] ,

As long as I can do it ,

作为 长的 作为 我 能 做 它 ,

只要我能行的,

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ][fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .

I would gladly die for it .

我 会 乐意 死 为了 它 .

我万死不辞。

[di:'ɛn'dʒi:] - [sed] :

Deng Lianfang said :

邓 - 说 :

"邓连芳说:

" [aɪ][mʌst; məst][faɪnd][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn][tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ'self] . "

" **I must find the mad monk Ji Dian to avenge myself** . "

" 我 必须 寻找 这 疯狂的 僧 季 迪安 到 报仇 我 . "

"我总得找济颠和尚报仇雪恨,

[aɪ][kænt] [let] [ðɪs] [gəʊ] . . .

I can't let this go . . .

我 不能 让 这 去 . . .

我这口气不出,

[maɪ][daɪ(r)] ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [lend] [em 'i:][ə; eɪ][hænd] .

My dear brother , you must lend me a hand .

我的 亲爱的 兄弟 , 你 必须 借 我 一个 手 .

贤弟你得助我一膀之力。

[ʃen] ['ru:i] [sed] ;

Shen Rui said ;

沈 瑞 说 ;

"沈瑞说;

" [ðen] [aɪl] [sni:k] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [wɪð] [ju:; jʊ][tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] . "

" **Then I'll sneak down the mountain with you to find the monk Ji Dian** . "

" 然后 患病的 潜行 向下 这 山 和 你 到 寻找 这 僧 季 迪安 . "

"那我同你偷着下山找济颠和尚去。

[di:'ɛn'dʒi:] - [sed] :

Deng Lianfang said :

邓 - 说 :

"邓连芳说:

[jʊː; jʊ][kænt][dʒʌst][gəʊ][laɪk][ðæt] .
You can't just go like that .
你 不能 只是 去 喜欢 那 .

"你就这么去不行，

[ˈiːv(ə)n][hæn][tʃiː][wɒz; wəz][bɜːnd][tuː; tə][deθ][baɪ][hɪm] .
Even Han Qi was burned to death by him .
甚至 韩 齐 曾是 烧伤 到 死亡 经过 他 .

连韩棋也被他烧死，

[ðeə(r)][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][ˈmʌðə(r)] - [tʃaɪld][gəʊst][ˈrɪbən] .
There is also the Mother - Child Ghost Ribbon .
那里 是 还 这 母亲 - 孩子 鬼 丝带 .

还有子母阴魂绦，

[hiːz][nəʊ][mætʃ][fɔː(r); fə(r)][dʒi][daɪˈæn] .
He's no match for Ji Dian .
他是 不 匹配 为了 季 迪安 .

还不是济颠的对手，

[jʊː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)][ˈempti] - [ˈhændɪd]
You and I are empty - handed
你 和 我 是 空的 - 递交

你我赤手空拳，

[haʊ][kæn; kən][ðæt][biː; bi][ˈpɒsəb(ə)l] ?
How can that be possible ?
如何 能 那 是 可能的 ?

那如何能行？

[jʊː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][stiːl][ðə; ði][ˈmædʒɪk][ˈwepən][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈdiːmən][ˈmɑːstə(r)] .
You have to steal the magic weapon from the Demon Master .
你 有 到 偷 这 魔法 武器 从 这 恶魔 掌握 .

你得偷魔师爷的法宝，

[aɪ][ˈkæri][aɪˈtiː][wɪð][emˈiː][æt; ət][ɔːl][taɪmz] .
I carry it with me at all times .
我 携带 它 和 我 在 全部 时代 .

在随身带着。

[ʃen][ˈruːi][sed] :
Shen Rui said :
沈 瑞 说 :

"沈瑞说：

[haʊ][duː; də][jʊː; jʊ][stiːl][aɪˈtiː] ?
How do you steal it ?
如何 做 你 偷 它 ?

"怎么偷呢？

[diːˈɛnˈdʒiː] - [sed] ;
Deng Lianfang said ;
邓 - 说 ;

"邓连芳说；

" [maɪ][diə(r)][ˈbrʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[jʊː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][wei][tuː; tə][help][emˈiː][wɪð][ðɪs] .
You have to find a way to help me with this .
你 有 到 寻找 一个 方式 到 帮助 我 和 这 .

你总得设法帮我办这件事，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][wiː; wi][get][rɪd][ɒv; əv][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] . . .

As long as we get rid of the mad monk Ji Dian . . .
作为 长的 作为 我们 得到 摆脱 的 这 疯狂的 僧 季 迪安 . . .

只要把济颠和尚除了，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'get] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [juː; jʊ][hæv; həv] [ʃəʊn] [em 'iː] , [maɪ][daɪə(r)] ['brʌðə(r)] .

I will never forget the kindness you have shown me , my dear brother .
我 将要 绝不 忘记 这 仁慈 你 有 所示 我 , 我的 亲爱的 兄弟 .

我绝忘不了贤弟你的好处。

" [ʃen] ['ruːi] [sed] . "

" Shen Rui said . "
" 沈 瑞 说 . "

"沈瑞说。

[ai] [rɪ'membə(r)] ,

I remember ,
我 记住 ,

"我想起来，

[ðə; ði] ['stændɪŋ] [tʃaɪld] , [ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stɑ:tlɪŋ] [siː] , [pə'zest] [ə; eɪ][sɪks] ['hɑ:məni]

The Standing Child , the Patriarch of the Startling Sea , possessed a Six Harmonies
这 常设 孩子 , 这 族长 的 这 令人震惊 海 , 拥有 一个 六 和声

[pɜ:l] .

Pearl .
珍珠 .

站合童子惊海祖师爷有一颗六合珠，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['flaʊə(r)] [hɔ:l] .

It was placed in the flower hall .
它 曾是 放置 在 这 花 大厅 .

在花厅搁着，

[ai] [sɔː] [,aɪ 'tiː][ɪn]['pɜ:s(ə)n] .

I saw it in person .
我 锯 它 在 人 .

我当面瞧见，

[,aɪ 'tiː] ['wʌznt] ['kæɪrɪd] [baɪ][ðə; ði][sɪks] ['hɑ:məni] [tʃaɪld] , [ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] [ɒv; əv]

It wasn't carried by the Six Harmonies Child , the Patriarch of the Sea of
它 不是 携带 经过 这 六 和声 孩子 , 这 族长 的 这 海 的

['hɔrə] .

Horrors .
恐怖 .

没在六合童子悚海祖师爷身上带着。

[ðəʊz] [sɪks] ['rəʊzəri] [dʊʊnt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [wɪ'dəʊt] ['tʃɑ:ntɪŋ] [,ɪnkæn'teɪʃən] .

Those six rosaries don't need to be used without chanting incantations .
那些 六 念珠 不 需要 到 是 用过的 没有 吟唱 咒语 .

那六台珠要用也不用念咒，

[ðə; ði] [ə'tæk] [kɔːzd] ['maʊntənz] [tuː; tə] [kə'læps] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] [tuː; tə] [splɪt] ['əʊpən] .

The attack caused mountains to collapse and the earth to split open .
这 攻击 导致 山脉 到 坍塌 和 这 地球 到 分裂 打开 .

打出去山崩地裂，

[ə; eɪ] [biːm] [ɒv; əv] [waɪt] [laɪt] [ə'prɪəd] [laɪk] ['θʌndə(r)] .

A beam of white light appeared like thunder .
一个 光束 的 白色的 光 出现 喜欢 雷 .

如雷一般有一道白光，

[rɪ'ɡɑ:dləs] [ɒv; əv] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈfeəri] ,
Regardless of what kind of fairy ,
不管 的 什么 种类 的 仙女 ,

勿论什么妖精，

[wʌns] [hɪt] , [ðeə(r)] [tru:] [fɔ:mz] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'vi:ld] .
Once hit , their true forms will be revealed .
一次 打 , 他们的 真的 表格 将要 是 揭晓 .

打上就得现原形，

[ɪk'stri:mli] [ˈpaʊəf(ə)] .
Extremely powerful .
极其 强大的 .

最利害无比。

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [sti:l] [aɪ 'ti:] .
I'll go and steal it .
患病的 去 和 偷 它 .

我去把它偷来，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][dar'æn] .
You and I will go down the mountain to capture the mad monk Ji Dian .
你 和 我 将要 去 向下 这 山 到 捕获 这 疯狂的 僧 季 迪安 .

你我下山要拿济颠和尚，

[i:zi] [æz; əz][paɪ] .
Easy as pie .
简单的 作为 馅饼 .

易如反掌，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['efətləs] .
It was effortless .
它 曾是 毫不费力 .

不费吹灰之力。

[di:'ɛn'dʒi:] [fæŋ] [sed] :
Deng Fang said :
邓 方 说 :

"邓芳说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

"甚好，

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [meɪ] [gəʊ] [naʊ] .
My dear brother , you may go now .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 可能 去 现在 .

贤弟你去罢。

[ʃen] ['ru:i] [ɪ'mi:diətli] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [hɔ:l] .
Shen Rui immediately went to the flower hall .
沈 瑞 立即地 去 到 这 花 大厅 .

"沈瑞立刻到花厅去，

[aɪ 'ti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[brɪŋ] [ðə; ði][sɪks] ['hɑ:məni] [bi:dz] [hiə(r)] .
Bring the Six Harmony Beads here .
带来 这 六 和谐 珠子 这里 .

就把六合珠拿来。

[di:'ɛn'dʒi:] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Deng Lianfang took a look ,
邓 连芳 采取 一个 看 ,

邓连芳一看，

[ˈveri] [ˈhæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚为喜悦，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [rəʊd] [ɒn] [fʊt] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪnd] .
The two then rode on foot , taking advantage of the wind .
这 二 然后 骑 在 脚 , 采取 优势 的 这 风 .

二人当时驾起趁脚风，

[ðeɪ] [ˈsi:kɹətli] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They secretly went down the mountain .
他们 偷偷 去 向下 这 山 .

偷着下了山。

[fɜ:st] , [ai] [went] [tu:; tə] [ˌtʃɑ:ŋˈdʒoo] [ˈpri:fektʃə(r)] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] .
First , I went to Changzhou Prefecture to inquire .
第一的 , 我 去 到 常州 州 到 查询 .

先到常州府一打听，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [seɪ] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [went] [tu:; tə] [ˈdɑ:njɑ:ŋ] [ˈkaʊnti] .
Some people say that Ji Gong went to Danyang County .
一些 人们 说 那 季 锣 去 到 丹阳 县 .

有人说济公上丹阳县去了，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhedɪŋ] [tu:; tə] [ˈdɑ:njɑ:ŋ] [ˈkaʊnti] [tu:; tə][faɪnd][dʒi] [gɒŋ] .
The two were heading to Danyang County to find Ji Gong .
这 二 是 标题 到 丹阳 县 到 寻找 季 锣 .

二人要奔丹阳县去寻找济公，

[ai] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [rʌn] [ˈɪntu:] [ðem; ðəm] [ˌhɑ:fweɪ] [ðeə(r)] .
I happened to run into them halfway there .
我 发生 到 跑步 进入 他们 半 那里 .

偏巧走在半路正碰到了。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] ,
Upon seeing ,
之上 看到 ,

一见，

[ɪts] [laɪk] [ˈenəməɪz] [ˈmi:ɪŋ] [əˈgen] .
It's like enemies meeting again .
它是 喜欢 敌人 会议 再次 .

真是仇人见面，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪkˈstri:mli] [ˈenviəs] .
They were extremely envious .
他们 是 极其 羡慕 .

分外眼红。

[ɪkˈsplɛɪn] .
explain .
解释 .

说。

" [wʊt] [ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] ! "
" What a mad monk ! "
" 什么 一个 疯狂的 僧 ! "

"好颠僧，

[wɪtʃ] [wei] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Which way are you going ?
哪个 方式 是 你 去 ?

你往哪里走？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ai] [went] [tu:; tə] [ˌtʃɑ:ŋ'dʒəʊ] ['pri:fektʃə(r)] .
I went to Changzhou Prefecture .
我 去 到 常州 州 :

"我上常州府。

[di:'ɛn'dʒi:] - [sed] ;
Deng Lianfang said ;
邓 - 说 ;

"邓连芳说；

" [weɪt] [hɪə(r)][ænd; ənd] [ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ] . "
" Wait here and then you can go . "
" 等待 这里 和 然后 你 能 去 . "

"你先等等走罢，

[ai] [wəz; wəz][dʒʌst] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I was just looking for you .
我 曾是 只是 寻找 为了 你 :

我正要找你，

[wel] , [ai] [ges] [ai] [dɪ'zɜ:vɪd] [tu:; tə] [rʌŋ] ['ɪntu:] [ðɪs] .
Well , I guess I deserved to run into this .
出色地 , 我 猜测 我 应得的 到 跑步 进入 这 :

这可活该碰上了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] [ɪf] [wi:; wi] [rʌŋ] ['ɪntu:][ðem; ðəm] ?
What should we do if we run into them ?
什么 应该 我们 做 如果 我们 跑步 进入 他们 ?

"碰上又该怎么样？

[di:'ɛn'dʒi:] - [sed] :
Deng Lianfang said :
邓 - 说 :

"邓连芳说：

" [haʊ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
" How about it ,
" 如何 关于 它 ,

"怎么样，

[aɪl] ['kæptʃə(r)][ju:; jʊ][ænd; ənd] [bɜ:n] [ju:; jʊ][tu:; tə] [deθ] ['eniweɪ] .
I'll capture you and burn you to death anyway .
患病的 捕获 你 和 烧伤 你 到 死亡 反正 :

我把你拿住照样把你烧死，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ]['dʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] [hæn][tʃi:] .
To avenge my junior brother Han Qi .
到 报仇 我的 初级 兄弟 韩 齐 :

给我师弟韩棋报仇。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[du:; də][ju:; jʊ] [ˈri:əli] [wʌnt] [tu:; tə] [kəmˈpi:t] [wið] [em ˈi:] , [ə; ei] [mʌŋk] , [tu:; tə] [si:] [huz] [ˈbetə(r)] ?
Do you really want to compete with me , a monk , to see who's better ?
做 你 真的 想 到 竞争 和 我 , 一个 僧 , 到 看 谁是 更好的 ?

你当真要跟我和和尚分个高低上下，

[lets] [gəʊ][ʌp][tu:; tə] [pi:t] [rɪdʒ] [əˈhed] .
Let's go up to Peach Ridge ahead .
我们来吧 去 向上 到 桃 岭 前方 .

咱们前面蟠桃岭上去，

[ɪts] [ˈkwaɪət][ðeə(r)] .
It's quiet there .
它是 安静的 那里 .

那里清静。

[diːˈenˈdʒi:] - [sed] :
Deng Lianfang said :
邓 - 说 :

"邓连芳说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好，

[ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] ? !
You think you can escape ? !
你 思考 你 能 逃脱 ? !

你还跑得了！

[wi:; wi] [wɔ:kt] [ˈfɔ:wəd] [təˈgeðə(r)] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
We walked forward together at that time .
我们 步行 向前 一起 在 那 时间 .

"当时一同往前走，

[fæn] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [rɪdʒ] .
Fang arrived at Fantao Ridge .
方 到达的 在 - 岭 .

方来到幡桃岭，

[ə; ei] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈðə(r)] [saɪd] .
A shout came from the other side .
一个 喊 来了 从 这 其他 边 .

只听对面一声喊嚷，

[ðə; ði] [streɪndʒ] [skri:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] [ˈθʌndə(r)] :
The strange screams were like thunder :
这 奇怪的 尖叫 是 喜欢 雷 :

怪叫如雷说：

" [ɑːmɪˈtɑ:bə] ,
" **Amitabha** ,
" 阿弥陀佛 ,

"阿弥陀佛，

[wɒt] [ə; eɪ][ˈkreɪzi] [mʌŋk] ！
What a crazy monk !
什么 一个 疯狂的 僧 ！

好颠僧，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ？ ！
Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ？ ！

你往哪里走！

[dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Ji Gong was greatly surprised .
季 锣 曾是 非常 惊讶 。

"济公大吃一惊，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 。

不知来者是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 。

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 219
章 -

第二百十九回

[ðə; ði] [ɡri:n] - [rəʊbd] [mʌŋks] [ɪˈskeɪp] [plæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [pi:tʃ] [rɪdʒ] [ˈtʃælɪndʒ] [səˈpraɪzɪz]
The Green - Robed Monk's Escape Plan from the Peach Ridge Challenge Surprises
这 绿色的 - 身着长袍 僧侣的 逃脱 计划 从 这 桃 岭 挑战 惊喜
[diːˈɛnˈdʒi:] -
Deng Lianfang
邓 -

蟠桃岭绿袍僧斗法 脱身计邓连芳吃惊

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [zen] [ˈmɑ:stə(r)][dʒi] [gɒŋ] , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [səʊl] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [əˈtendənt]
It is said that the Zen Master Ji Gong , together with the Soul - Chasing Attendant
它 是 说 那 这 禅 掌握 季 锣 , 一起 和 这 灵魂 - 追逐 服务员
[diːˈɛnˈdʒi:] - ,
Deng Lianfang ,
邓 - ,

话说济公禅师同追魂侍者邓连芳、

[ʃen] [ˈru:ɪ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈkʌdʒl] [ˈsɔ:sərə(r)]
Shen Rui , the Golden Cudgel Sorcerer
沈 瑞 , 这 金的 棍棒 巫师

金棍术士沈瑞，

[fæn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pi:tʃ] [ˈʊ:tʃəd] ,
Fang arrived at the peach orchard ,
方 到达的 在 这 桃 果园 ,

方来到蟠桃林，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] :
A shout came from the other side :
一个 喊 来了 从 这 其他 边 ：

只听对面一声喊嚷：

" [wɒt] [ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] ! "

" **What a mad monk !** "

" 什么 一个 疯狂的 僧 ！ "

"好颠僧，

[wɪtʃ] [wei] [tuː; tə][gəʊ] ?

Which way to go ?

哪个 方式 到 去 ?

往哪里走，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第175/190页

[wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
was just looking for you .
曾是 只是 寻找 为了 你 .

洒家我正要找你，

[laɪk] [drɪlɪŋ] [aɪs][tuː; tə] [meɪk] [ˈfaɪə(r)] .
Like drilling ice to make fire .
喜欢 钻孔 冰 到 制作 火 .

如同钻冰取火，

[tuː; tə][ˈɛkstrækt; ɪkˈstrækt][ɔɪl] [frɒm; frəm][sænd] .
To extract oil from sand .
到 提炼 油 从 沙 .

轧沙求油。

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] - [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Deng Lianfang looked up and saw . . .
邓 - 看起来 向上 和 锯 . . .

"邓连芳抬头一看，

[ðə; ði] [ˈnjuːkʌmə(r)] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ] [gəʊst] .
The newcomer , a monk , looked like a ghost .
这 新人 , 一个 僧 , 看起来 喜欢 一个 鬼 .

见来者这个和尚形同鬼怪，

[wʌŋ] [ʒɑːŋ] [tɔːl] ,
One zhang tall ,
一 张 高的 ,

身高一丈，

[ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːd] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [ˈsekʃənz] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停。

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [luːs] [ænd; ənd] [dɪˈfɛv(ə)ld] .
Her hair was loose and disheveled .
她 头发 曾是 松动的 和 蓬头垢面 .

头上披散着发舍，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] [ˈhedbænd] .
He was wearing a golden headband .
他 曾是 穿着 一个 金的 头巾 .

打着一道金箍。

[feɪs] [æz; əz] [ɡriːn] [æz; əz] [sɪlk]
Face as green as silk
脸 作为 绿色的 作为 丝绸

面如绸绿，

[tuː] [ˈgəʊldən] [ˈaɪbrəʊz]
Two golden eyebrows
二 金的 眉毛

两道金眉毛，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈgəʊldən] [aɪz] [flæʃt] .
A pair of golden eyes flashed .
一个 一对 的 金的 眼睛 闪光灯 .

一双金睛叠暴，

[prəˈtruːdɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌaʊtˈsaɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪ] ,
Protruding from the outside of the eye ,
突出 从 这 外部 的 这 眼睛 ,
突出眼外，

[pres] [ðə; ði][ɪə(r)] [red] [heə(r)] ,
Press the ear red hair ,
按 这 耳朵 红色的 头发 ,

押耳红毫，

- [red] [brəd] ,
Mandu's red beard ,
- 红色的 胡须 ,

满都的红胡子，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ɡriːn] [rəʊb] ,
Wearing a green robe ,
穿着 一个 绿色的 长袍 ,

身穿绿袍，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡləʊ] [brʌʃ] ,
Holding a glow brush ,
保持 一个 辉光 刷子 ,

手拿萤刷，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋks] [naɪf] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Carrying a monk's knife on his back .
携带 一个 僧侣的 刀 在 他的 后退 .

背背戒刀。

[hiː; hi] [lʊkt] [æz; əz] [fɪəs] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪɡ] [ɡɒd] .
He looked as fierce as a plague god .
他 看起来 作为 凶猛的 作为 一个 瘟疫 上帝 .

长得凶如瘟神，

[aɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ] [gəʊst] [ɔː(r)][ˈmɒnstə(r)] .
It looks like a ghost or monster .
它 看起来 喜欢 一个 鬼 或者 怪物 .

形同鬼怪。

[diːˈɛnˈdʒiː] - [wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
Deng Lianfang was stunned when she saw it .
邓 - 曾是 目瞪口呆 什么时候 她 锯 它 .

邓连芳一瞧就一愣。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk ,**
" 僧 ,

"和尚，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

你来此何干？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"这和尚说:

" [ai] [wɒnt] [tu:; tə] [ˈkæptʃə(r)] [ðə; ði] [mæd] [ˈmʌŋk] [dʒi] [daɪˈæn] . "
I want to capture the mad monk Ji Dian . "
" 我 想 到 捕 获 这 疯 狂 的 僧 季 迪 安 . "

"我要捉拿济颠和尚，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [ænd; ʌnd] [waɪp] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈfeɪm] .
To avenge and wipe away the shame .
到 报 仇 和 擦 拭 离 开 这 耻 辱 .

报仇雪耻。

[diːˈɛnˈdʒi:] - [sed] ;
Deng Lianfang said ;
邓 - 说 ;

"邓连芳说;

" [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈdʌznt] [ni:d] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm] . "
The monk doesn't need you to take him . "
" 这 僧 不 需 要 你 到 拿 他 . "

"和尚不用你拿他，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; ʌv] [ju:ˈes] [wɪl] [get] [aɪˈti:] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] .
The two of us will get it for you .
这 二 的 我 们 将 要 得 到 它 为 了 你 .

我二人会替你拿他。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [maɪt] [nɒt] [bi:; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈkæptʃə(r)] [hɪm] . "
You two might not be able to capture him . "
" 你 二 可 能 不 是 有 能 力 的 到 捕 获 他 . "

"你二人未必拿得了他罢。

[diːˈɛnˈdʒi:] - [sed] :
Deng Lianfang said :
邓 - 说 :

"邓连芳说:

[ju:; jʊ] [dʊnt] [nəʊ] [emˈi:] .
You don't know me .
你 不 知 道 我 .

"你不认识我，

[ju:; jʊ] [ˈprɒbəbli] [dʊnt] [nəʊ] [maɪ] [ˈbækgraʊnd] [aɪˈðə(r)] .
You probably don't know my background either .
你 大 概 不 知 道 我 的 背 景 任 何 一 个 .

大概你也不知道我的来历。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [la:ft] [ˈhɑ:tɪli] .
The monk laughed heartily .
这 僧 笑 了 衷 心 地 .

"和尚哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解 释 :

说:

" [ai] [nəʊ] [faɪv] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , "
" **I know five hundred years in the past** , "
" 我 知道 五 百 年 在 这 过去 的 , "

"酒家前知五百年，

[faɪv] ['hʌndrəd] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Five hundred years later ,
五 百 年 之后 ,

后知五百年，

[gʊd] [æt; ət] [ʌndə'stændɪŋ] [ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd]['fjuːtʃə(r)]
Good at understanding the past and future
好的 在 理解 这 过去的 和 未来

善晓过去未来，

[haʊ] [kʌm] [ai][doʊnt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] ?
How come I don't recognize him ?
如何 来 我 不 认出 他 ?

我怎么就不认识？

[ɔːl'dəʊ] [juː; jʊ][hæv; həv]['nevə(r)] [siːn] [aɪ 'tiː] ,
Although you have never seen it ,
虽然 你 有 绝不 已见 它 ,

你虽未见过，

[ai][kænt] [haɪd][jɔː(r); jə(r)] ['bækgraʊnd] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .
I can't hide your background from you .
我 不能 隐藏 你的 背景 从 你 .

你的来历瞒不了我。

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['diːmənz] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv]
You were originally a disciple of the Eight Demons of the Holy Church of
你 是 起初 一个 弟子 的 这 八 恶魔 的 这 圣 教会 的
['wɑːn,hjuːə] ['maʊntən] .
Wanhua Mountain .
万华 山 .

你原本是万花山圣教堂八魔的门人，

[jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz][diː'ɛn'dʒiː] - .
Your name is Deng Lianfang .
你的 姓名 是 邓 - .

你叫邓连芳。

[juː; jʊ][doʊnt] ['rekəɡnaɪz] [em 'iː] ?
You don't recognize me ?
你 不 认出 我 ?

你不认识酒家，

[juː; jʊ] [went] [bæk] [tuː; tə] [siː] [jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)] ,
You went back to see your master ,
你 去 后退 到 看 你的 掌握 ,

你回去见了你师父，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡriːn] - [rəʊbd] [mʌŋk] [æt; ət] [ɪdʒ] .
There was a green - robed monk at Pantao Ridge .
那里 曾是 一个 绿色的 - 身着长袍 僧 在 潘涛 岭 .

就提蟠桃岭有一个绿袍和尚，

[hiː; hi] ['prɒbəbli] [ɔːl'redi] [təʊld][juː; jʊ] .
He probably already told you .
他 大概 已经 讲述 你 .

大概他就告诉你了。

[jʊː; jʊ] [tu:] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [dʒi][daɪ'æn] .
You two want to take Ji Dian .
你 二 想 到 拿 季 迪安 .

你两个人既要拿济颠，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

有怎么能为？

[diː'ɛn'dʒi:] - [sed] :
Deng Lianfang said :
邓 - 说 :

"邓连芳说：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['mædʒɪk] ['wepən] [hɪə(r)] . "
" I have a magic weapon here . "
" 我 有 一个 魔法 武器 这里 . "

"我这里有法宝。

[ðə; ði] [ɡriːn] - [rəʊbd] [mʌŋk] [sed] :
The green - robed monk said :
这 绿色的 - 身着长袍 僧 说 :

"绿袍和尚说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

[jʊː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['mædʒɪk] ['wepən] ,
You have a magic weapon ,
你 有 一个 魔法 武器 ,

你既有法宝，

[let] [jʊː; jʊ] [teɪk] [aɪ 'tiː][fɜːst] .
Let you take it first .
让 你 拿 它 第一的 .

先让你拿他。

[ɪf] [jʊː; jʊ][kænt] [teɪk] [aɪ 'tiː]
If you can't take it
如果 你 不能 拿 它

你如拿不了，

[aɪl] [teɪk] [hɪm] [ə'gen] .
I'll take him again .
患病的 拿 他 再次 .

洒家我再拿他。

[diː'ɛn'dʒi:] - [ɪ'miːdiətli] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [spəʊk] [wið] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['æɪrəɡəns] .
Deng Lianfang immediately noticed that the monk spoke with considerable arrogance .
邓 - 立即地 注意到 那 这 僧 辐 和 大量 傲慢 .

"邓连芳一听这和尚口气不小，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [huː] [ðæt] [mʌŋk] [ɪz] .
I don't know who that monk is .
我 不 知道 WHO 那 僧 是 .

不知道那和尚是谁。

[ʃen] ['ruːi] [sed] :
Shen Rui said :
沈 瑞 说 :

沈瑞说：

" [dʒi][daɪ'æn] , [duː; də][juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'iː] ? "
" **Ji Dian** , **do you recognize me** ? "
季 迪安 , 做 你 认出 我 ？ "

"济颠你可认得我？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] ;
Ji Gong said ;
季 锣 说 ；

"济公说；

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai][nɒt] ['rekəɡnaɪz] [juː; jʊ] ? "
" **How could I not recognize you** ? "
" 如何 可以 我 不是 认出 你 ？ "

"我怎么不认得你，

[jʊr; jər] [ə; eɪ] ['diːmən] [kʌb] .
You're a demon cub .
你是 一个 恶魔 幼兽 ；

你是魔崽子。

[ʃen] ['ruːi][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] .
Shen Rui was furious upon hearing this .
沈 瑞 曾是 狂怒 之上 听力 这 ；

"沈瑞一听勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] ! "
" **What a mad monk** ! "
" 什么 一个 疯狂的 僧 ！ "

"好颠僧，

[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [spiːk] [səʊ] ['ruːdli] ?
You dare to speak so rudely ?
你 敢 到 说话 所以 粗鲁地 ？

你敢出口不逊，

[wɪl] [kʌm] [ænd; ənd][end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
will come and end your life .
将要 来 和 结尾 你的 生活 ；

待我来结果你的性命。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 ；

"济公说：

" [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [em 'iː] , [mʌŋk] ? "
" **You want to kill me** , **monk** ? "
" 你 想 到 杀 我 , 僧 ？ "

"你要结果我和尚，

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [dɪ'zɜːv] [aɪ 'tiː] ?
How do you deserve it ?
如何 做 你 应得 它 ？

你怎么配。

[ʃen] ['ruːi] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [aʊt][ðə; ði][sɪks] ['hɑːməni] [pɜːl] .
Shen Rui immediately took out the Six Harmony Pearl .
沈 瑞 立即地 采取 出去 这 六 和谐 珍珠 ；

"沈瑞立刻将六合珠掏出来，

[gəʊ][ænd; ʌnd] [faɪt] [dʒi] [gɒŋ] [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
Go and fight Ji Gong as instructed .

去 和 斗争 季 锣 作为 指示 .

照定济公打去，

[ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] ['sʌd(ə)nli] [rʌʃt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [mʌŋk] .
A white light suddenly rushed towards the monk .

一个 白色的 光 突然 匆忙 向 这 僧 .

只见一道白光扑奔和尚，

[ðen] [ðeɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [mʌŋk] ['ʃaʊtɪŋ] ;
Then they heard the monk shouting ;

然后 他们 听到 这 僧 喊叫 ;

就听和尚喊嚷；

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "

" 那就是 极好的 ！ "

"可了不得了，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [seɪv] ['piːp(ə)l] .
We need to save people .

我们 需要 到 节省 人们 .

救人哪。

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

"话言未了，

[ðen] , [ə; eɪ] ['defnɪŋ] [rɔː(r)] ['ekəʊd] [æz; əz][ðə; ði][sɪks] ['hɑːməni] [pɜːl] ['maʊntən] [kə'læpst]
Then , a deafening roar echoed as the Six Harmonies Pearl Mountain collapsed

然后 , 一个 震耳欲聋 吼 回声 作为 这 六 和声 珍珠 山 倒塌

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [ɜːθ] [krækt] .
and the earth cracked .

和 这 地球 裂纹 .

就听这六合珠山崩地裂一声响，

['siːɪŋ] [dʒi] [gɒŋ] [fɔːl][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Seeing Ji Gong fall to the ground ,

看到 季 锣 落下 到 这 地面 ,

见济公翻身栽倒在地，

[aɪ][,eɪ 'em][,ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] .
I am unaware of the details of the matter .

我 是 不知情 的 这 细节 的 这 事情 .

人事不知。

[ʃen] ['ruːi] [lɑːft] [ænd; ʌnd] [sed] :
Shen Rui laughed and said :

沈 瑞 笑了 和 说 :

沈瑞哈哈一笑说：

[ˈbrʌðə(r)] [diː'en'dʒiː] ,
Brother Deng ,

兄弟 邓 ,

"邓大哥，

[juː; jʊ] [sɔː] [,aɪ 'tiː] , ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] ?
You saw it , didn't you ?

你 锯 它 , 没有 你 ?

你可是瞧见了，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][mæd] [mʌŋk] [eɪ 'em][aɪ] ['plæniŋ] [tuː; tə] [br'kʌm] ?
What kind of mad monk am I planning to become ?
什么 种类 的 疯狂的 僧 是 我 规划 到 变得 ？

我打算怎么个济颠和尚，

[ə'ɪrɪdʒənəli] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] ['speʃ(ə)l] .
Originally , it was nothing special .
起初 , 它 曾是 没有什么 特别的 .

原来平平无奇，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [səb'djuːd] [baɪ][ðə; ði][sɪks] ['hɑːməni] [pɜːl] .
He was subdued by the Six Harmonies Pearl .
他 曾是 低沉的 经过 这 六 和声 珍珠 .

被六合珠将他镇住。

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] ['kærid] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] .
You and I carried him back to the mountain .
你 和 我 携带 他 后退 到 这 山 .

你我将他扛回山上，

[bɜːn] [hɪm][tuː; tə] [deθ] .
Burn him to death .
烧伤 他 到 死亡 .

将他用火烧死，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hæn] - .
To avenge Han Xiandi .
到 报仇 韩 - .

给韩贤弟报仇。

[diː'ɛn'dʒiː] - [sed] :
Deng Lianfang said :
邓 - 说 :

"邓连芳说：

" [griːn] ['sætʃəreɪtɪd] , [juː; jʊ][ʃəd; ʃəd][gəʊ] [bæk] [tuː] . "
" **Green Saturated , you should go back too .** "
" 绿色的 饱和 , 你 应该 去 后退 也 . "

"绿饱和尚你也回去罢。

[wiː; wi] [tuː] [tʊk] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] .
We two took the mad monk Ji Dian back to the mountain .
我们 二 采取 这 疯狂的 僧 季 迪安 后退 到 这 山 .

我二人将济颠和尚拿回山去，

[ðæts] [ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv] [ə'vendʒɪŋ] [juː; jʊ] .
That's a way of avenging you .
那就是 一个 方式 的 复仇 你 .

也算给你报了仇了。

[ðə; ði] [griːn] - [rəʊbd] [mʌŋk] [sed] :
The green - robed monk said :
这 绿色的 - 身着长袍 僧 说 :

"绿袍和尚说：

" [faɪn] . "
" **Fine .** "
" 美好的 . "

"也罢，

[let] [hɪm] [ɒf] ['iːzi] .
Let him off easy .
让 他 离开 简单的 .

便宜他，

[jʊː; jʊ] [tu:] ['kæri] [him] [ə'wei] .
You two carry him away .
你 二 携带 他 离开 .

你二人把他扛了走罢。

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd][di:'en'dʒi:] - ['kæri] [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] . "
" Only then did Deng Lianfang carry the mad monk Ji Dian on his back . "
" 仅有的 然后 做过 邓 - 携带 这 疯狂的 僧 季 迪安 在 他的 后退 . "

"邓连芳这才扛起济颠和尚，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ʃen] ['ru:i] ,
Together with Shen Rui ,
一起 和 沈 瑞 ,

同沈瑞二人，

[raɪd] [ðə; ði] [su:pə'sɒnɪk] [wind] ,
Ride the supersonic wind ,
骑 这 超音速 风 ,

驾起超脚风，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - ['həʊli] [tʃɜ:tʃ] .
We arrived at the Wanhuashan Holy Church .
我们 到达的 在 这 - 圣 教会 .

来到万花山圣教堂。

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['lɒbi] ,
Upon entering the lobby ,
之上 进入 这 大厅 ,

来到大厅，

[aɪ 'tiː][dʒʌst][səʊ] ['hæpənd] [ðæt] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hɜːmɪt] [ɒv; əv] - [tuː; tə]
It just so happened that it was the time for the hermit of Woyun to
它 只是 所以 发生 那 它 曾是 这 时间 为了 这 隐士 的 - 到
[ə'send] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
ascend to heaven .
上升 到 天堂 .

正赶上卧云居士灵霄，

[jæŋ] [mɪŋjuːən] , [ə; eɪ] ['fɪʃəmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['rɪvə(r)] ,
Yang Mingyuan , a fisherman from the same river ,
杨 明远 , 一个 渔夫 从 这 相同的 河 ,

同天河钓史杨明远、

[wæŋ] - , [ə; eɪ] ['wɒdkʌtə(r)] [frɒm; frəm]['gwei'liŋ]
Wang Jiufeng , a woodcutter from Guilin
王 - , 一个 樵夫 从 桂林

桂林樵夫王九峰、

[laɪuː] - [ænd; ænd] ['sɒŋ,haɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ɪn][wʌŋ] [pleɪs] .
Liuhe Tongzi and Songhai were talking in one place .
刘和 - 和 宋海 是 说 在 一 地方 .

六合童子悚海在一处谈话。

[di:'en'dʒi:] - [ænd; ænd] [ʃen] ['ru:i] ['entəd] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ruːm] .
Deng Lianfang and Shen Rui entered the living room .
邓 - 和 沈 瑞 进入 这 活的 房间 .

邓连芳同沈瑞二人来到客厅，

[ðə; ði][sɪks] ['haːməni] [bɔɪ] ['stɑːtlɪd] [ðə; ði] [siː] .
The Six Harmonies Boy Startled the Sea .
这 六 和声 男生 惊慌 这 海 .

六合童子惊海说。

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [tuː] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you two come from ?
在哪里 做过 你 二 来 从 ？

"你二人哪里去来？

[diː'ɛn'dʒiː] - [sed] :
Deng Lianfang said :
邓 连芳 说 ：

"邓连芳说：

[tuː; tə][biː; bi] ['ɒnɪst] , [maɪ] [ɪs'tiːmd] ['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] . . .
To be honest , my esteemed ancestors : . . .
到 是 诚实的 , 我的 尊敬的 祖先 。

"实不瞒众位祖师爷，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [brɔːt] [bæk] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] .
The two of us went down the mountain and brought back the monk Ji Dian .
这 二 的 我们 去 向下 这 山 和 带来 后退 这 僧 季 迪安 。

我二人下山去把济颠和尚拿来了，

[ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)] [hæŋ][ʃiː'ɑːn] .
Avenge my brother Han Xian .
报仇 我的 兄弟 韩 西安 。

给我韩贤弟报仇。

" [ðə; ði][sɪks] ['hɑːməni] [bɔɪ] , [ˈsuːoʊ][haɪ] , [sed] : "
" The Six Harmonies Boy , Suo Hai , said : "
" 这 六 和声 男生 , 苏 嗨 , 说 ； "

"六合童子悚海说：

[juː; jʊ] [tuː] ['wɪkɪd] [biːsts] ,
You two wicked beasts ,
你 二 邪恶 野兽 ，

"你这两个孽畜，

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz][ˈbleɪt(ə)nt] .
The truth is blatant .
这 真相 是 明目张胆 。

真实在现眼，

[tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ][dʒəʊk] [laɪk] [ðæt] [baɪ][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn]
To make such a joke like that by the mad monk Ji Dian
到 制作 这样的 一个 开玩笑 喜欢 那 经过 这 疯狂的 僧 季 迪安

叫济颠和尚这样耍笑，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] ['riːəli] [brɔːt] [ʃeɪm] [tuː; tə][ˈwɑːŋ,hjuːə] ['maʊntən] !
You and I have really brought shame to Wanhua Mountain !
你 和 我 有 真的 带来 耻辱 到 万华 山 ！

你我真给万花山丢人！

[diː'ɛn'dʒiː] - [sed] ;
Deng Lianfang said ;
邓 连芳 说 ；

"邓连芳说；

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [fuːl] [ɒv; əv] [jɔː'self] ?
How dare you make a fool of yourself ?
如何 敢 你 制作 一个 傻子 的 你自己 ？

"怎么现眼？

[ðə; ði][sɪks] ['hɑːməni] [bɔɪ] [sed] :
The Six Harmonies Boy said :
这 六 和声 男生 说 ；

"六合童子说：

" [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðæts] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] ['bi:ɪŋ] ['kærid] ? "

" **Do you think that's the monk Ji Dian being carried ?** "

" 做 你 思考 那就是 这 僧 季 迪安 存在 携带 ? "

"你看着扛的是济颠和尚么？

[tu:; tə][pʊt][,aɪ 'ti:] ['blʌntli] . . .

To put it bluntly . . .

到 放 它 直截了当地 . . .

"一句话说破了，

[,di:'ɛn'dʒi:] - ,

Deng Lianfang ,

邓 - ,

邓连芳、

[ʃen] ['ru:i] [lʊkt] [ə'gen] ,

Shen Rui looked again ,

沈 瑞 看起来 再次 ,

沈瑞再一看，

[wɒt] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [ə; eɪ] [stəʊn] .

What he was carrying was originally a stone .

什么 他 曾是 携带 曾是 起初 一个 石头 .

扛的原本是一块石头，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['æŋgri] [ðæt] [ðeə(r)] [aɪz] ['waɪdnɪd] .

The two of them were so angry that their eyes widened .

这 二 的 他们 是 所以 生气的 那 他们的 眼睛 扩大 .

这两个人气得两眼都直了。

[ðə; ði][sɪks] ['hɑ:məni] [tʃaɪldz] [kən'feɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [si:] .

The Six Harmonies Child's Confession of the Sea .

这 六 和声 孩子的 忏悔 的 这 海 .

六合童子悚海说。

" [ɪf] [ju:; jʊ] [tu:] ['ri:əli] [wɒnt] [tu:; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] [ɒn][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] . . . "

" **If you two really want to seek revenge on the monk Ji Dian** . . . "

" 如果 你 二 真的 想 到 寻找 复仇 在 这 僧 季 迪安 . . . "

"你两个人要当真找济颠和尚报仇，

[həʊld] [ɒf] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .

Hold off for now .

抓住 离开 为了 现在 .

暂且别忙。

[ju:; jʊ][kænt] [teɪk] [hɪm]['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [weɪt] .

You can't take him even if you wait .

你 不能 拿 他 甚至 如果 你 等待 .

你等也拿不了他，

[wi:; wi] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .

We discussed and devised a plan .

我们 讨论 和 设计 一个 计划 .

我等商量着设法。

[brɪŋ] [,em 'i:][maɪ][sɪks] ['hɑ:məni] [bi:dz] .

Bring me my Six Harmony Beads .

带来 我 我的 六 和谐 珠子 .

把我的六合珠拿来罢，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə][ækt] ['rekləsli] .

You are not allowed to act recklessly .

你 是 不是 允许 到 行为 鲁莽地 .

不准你们胡闹。

[ʃen] [ˈruːi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Shen Rui had no choice .
沈 瑞 有 不 选择 .

"沈瑞无法，

[rɪˈtʃːn] [ðə; ði][sɪks] [ˈhɑːməni] [pɜːl] [tuː; tə][ðə; ði][sɪks] [ˈhɑːməni] [tʃaɪld] .
Return the Six Harmonies Pearl to the Six Harmonies Child .
返回 这 六 和声 珍珠 到 这 六 和声 孩子 .

把六合珠交还六合童悚海。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

众人正在说话之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] , [rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Suddenly someone came in from outside , returning to the capital .
突然 某人 来了 在 从 外部 , 返回 到 这 首都 .

忽然外面有人进来回京，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑːstə(r)] [ˈdiːmən] , "
" Master Demon , "
" 掌握 恶魔 , "

"魔师爷，

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [hæz; həz] [naʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
A poor monk has now arrived at the gate .
一个 贫穷的 僧 有 现在 到达的 在 这 门 .

现在大门外来了一个穷和尚，

[hiː; hi] [blɒkt] [ðə; ði] [ˈdɔːweɪ] [ænd; ænd] [ˈstɑːtɪd] [ˈjelɪŋ] .
He blocked the doorway and started yelling .
他 已屏蔽 这 门口 和 开始 大喊 .

堵着门口大骂。

[ðeɪ] [təʊld][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈkraːftsmən] [tuː; tə] [send] [ʃaʊ] - [əˈweɪ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
They told the master craftsman to send Shao Huafeng away as soon as possible .
他们 讲述 这 掌握 工匠 到 发送 邵 华风 离开 作为 很快 作为 可能的 .

说叫匠师爷趁早把邵华风送出去，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
Everything is over :
一切 是 超过 :

万事皆休。

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如要不然，

[ðeɪ] [stɔːm] [ɪnˈtuː; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ænd] [ˈslɔːtəd] [ˈevriwʌn] , [ˈliːvɪŋ] [nəʊ][wʌn] [əˈlaɪv] .
They stormed into the church and slaughtered everyone , leaving no one alive .
他们 暴风雨 进入 这 教会 和 屠杀 每个人 , 离开 不 一 活 .

杀进圣教堂杀个鸡犬不留。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈdiːmən] [ˈmɑːstəz] . . .
Upon hearing this , the demon masters . . .
之上 听力 这 , 这 恶魔 大师 . . .

"众魔师一听，

[ɪn'reɪdʒd] , [hiː; hi] [let] [aɒt] [ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] [laʊd] , ['buːmɪŋ] [skriːmz] .
Enraged , **he let out a series of loud , booming screams** .
愤怒 , 他让出去一个系列的 大声 , 蓬勃发展 尖叫 .
气得"哇呀哇呀"怪叫如雷 ,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说 :

" ['heɪŋ][dʒi][daɪ'æŋ][ɪz][bəʊld] . "
" **Hao Ji Dian is bold** . "
" 郝季迪安是大胆的 . "

"好济颠是乃大胆 ,
[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə][maɪ]['həʊli] [tʃɜːtʃ] !
How dare they come to my holy church !
如何敢他们来到我的圣教会 !
竟敢找到我这圣教堂来 ,

[ðæts] [ɪn'kredəbli] [ruːd] .
That's incredibly rude .
那就是 难以置信 粗鲁的 .
这样无礼。

[wiː; wi] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd][get] [hɪm] [ɑː'selvz] .
We will go and get him ourselves .
我们 将要 去 和 得到 他 我们自己 .
待我等亲身前去拿他。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "
"说着话 ,

[ðə; ði] ['diːmən] ['dʒenərəlz] [ɪ'miːdiətli] [rʌft] [aɒt] .
The demon generals immediately rushed out .
这 恶魔 将军们 立即地 匆忙 出去 .
众魔帅立刻往外够奔。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代 :

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?
怎么一段事呢 ?

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][ðə; ði] [səʊl] [tʃeɪsə(r)][diː'ɛn'dʒiː] - [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [stəʊn]
It was only because the Soul Chaser Deng Lianfang picked up the stone
它 曾是 仅有的 因为 这 灵魂 追逐者 邓 - 挑选 向上 这 石头
[ænd; ənd] [left] [ðæt] . . .
and left that . . .
和 左边 那 . . .

只因追魂侍者邓连芳扛起石头一走 ,
[bɔːd] [luː'haːn] [kɑːsts][æŋ; ən][ɪ'luz(ə)n] .
Lord Luohan casts an illusion .
主 罗汉 演员 一个 错觉 .
罗汉爷施展幻术 ,

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ˈhɪd(ə)n] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [tri:z] .
They had already hidden behind the trees .
他们 有 已经 隐 在后面 这 树木 .

早隐在树后。

[ðə; ði] [gri:n] - [rəʊbd] [mʌŋk] [sɔ:] [di:ˈenˈdʒi:] - [ˈkæəri] [dʒi][darˈæn] [əˈweɪ] .
The green - robed monk saw Deng Lianfang carry Ji Dian away .
这 绿色的 - 身着长袍 僧 锯 邓 - 携带 季 迪安 离开 .

绿袍和尚见邓连芳把济颠扛了走，

[ðə; ði] [gri:n] - [feɪst] [mʌŋk] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tɪli] .
The green - faced monk laughed heartily .
这 绿色的 - 面对 僧 笑了 衷心地 .

绿相和尚哈哈大笑，

[hi;; hi] [ˈmʌtə] [tu;; tə] [hɪmˈself] :
He muttered to himself :
他 低声说道 到 他自己 :

自言自语说：

" [ai][plæn][tu;; tə][hæv; həv][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][darˈæn] [wɪð] [θri:] [hedz] . . . "
" I plan to have the monk Ji Dian with three heads . . . "
" 我 计划 到 有 这 僧 季 迪安 和 三 头部 . . . "

"我打算济颠和尚项长三头、

[sɪks] [ɑ:mz] [grəʊ] [ɒn][ðə; ði] [ˈʃəʊldəz]
Six arms grow on the shoulders
六 武器 生长 在 这 肩膀

肩生六臂，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][prəʊz][ænd; ənd] [kɒnz] ?
What are the pros and cons ?
什么 是 这 优点 和 缺点 ?

怎么样的利害，

[aɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ˈsi:ɪŋ] [ɪz] [brɪˈli:vɪŋ] .
It turns out that seeing is believing .
它 转弯 出去 那 看到 是 相信 .

原来闻名不如见面，

[ˈmi:ɪŋ] [ju;; jʊ][ɪz][ˈi:v(ə)n][ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [ˈhɪərɪŋ] [əˈbaʊt] [ju;; jʊ] .
Meeting you is even better than hearing about you .
会议 你 是 甚至 更好的 比 听力 关于 你 .

见面胜似闻名，

[hi;; hi][ɪz][nɒt][æn; ən] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] .
He is not an extraordinary person .
他 是 不是 一个 非凡的 人 .

不是出奇之人。

[let] [hɪm] [get] [ɒf] [i:zi] [təˈdeɪ] .
Let him get off easy today .
让 他 得到 离开 简单的 今天 .

今天便宜他，

[aɪˈti:] [wʊd] [bi;; bi] [ˈefətləs] [fɔ:(r); fə(r)][emˈi:][tu;; tə] [əbˈteɪn] [ðɪs] [dʒi] [ʃʌn] .
It would be effortless for me to obtain this Ji Shun .
它 会 是 毫不费力 为了 我 到 获得 这 季 回避 .

我要拿这济顺也不费吹灰之力。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [tu:; tə] [li:v] .
He turned to leave .
他 转向 到 离开 :

自己转身刚要走，

[dʒi] [gɒŋ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [frɒm; frəm][br'haɪnd][ðə; ði] [tri:] [ænd; ənd] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] .
Ji Gong turned around from behind the tree and laughed heartily .
季 锣 转向 大约 从 在后面 这 树 和 笑了 衷心地 :

济公由树后头转过来哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] [bi:st] ! "
" You beast ! "
" 你 兽 ! "

"孽畜，

[ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [teɪk] [em 'i:] [tu:] ?
You want to take me too ?
你 想 到 拿 我 也 ?

你也要拿我，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] !
How dare you !
如何 敢 你 !

你怎么配！

" [ðə; ði] [gri:n] - [rəʊbd] [mʌŋk] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
" The green - robed monk looked at it ,
" 这 绿色的 - 身着长袍 僧 看起来 在 它 ,

"绿袍和尚一看，

[hi:; hi] ['tʃʌkl] .
He chuckled .
他 轻笑 :

呵了一声，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说;

" [wɒt] [ə; eɪ]['kreɪzi] [mʌŋk] . "
" What a crazy monk . "
" 什么 一个 疯狂的 僧 : "

"好颠僧。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

" [ju:; jʊ] ['retʃɪd] [bi:st] . "
" You wretched beast . "
" 你 可怜 兽 : "

"好孽畜。

" [gri:n] [sætʃə'reɪŋ] [stɪl] [hæz; həz][ə; eɪ] [maʊθ] [tu:; tə] [fi:d] . "
" Green saturation still has a mouth to feed . "
" 绿色的 饱和 仍然 有 一个 嘴 到 喂养 : "

"绿饱和尚一张嘴，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ledʒənd] , [dʒi] [gɒŋ] [ɪz][ə; eɪ] [breθ] [ɒv; əv] [gri:n] [eə(r)] .
According to the legend , Ji Gong is a breath of green air .
根据 到 这 传奇 , 季 锣 是 一个 气息 的 绿色的 空气 .

照定济公就是一口绿气。

[dʒi] [gɒŋ] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Ji Gong pointed with his hand ,
季 锣 尖 和 他的 手 ,

济公用手一指，

[rɪ'saɪt] " [əʊm; ɒm]['mɑːni]['pɑːdmeɪ] [hʌm] "
Recite " Om Mani Padme Hum "
背诵 " 唵 马尼 帕德梅 哼 "

口念"奄嘛呢叭迷哞"，

[ðə; ði] [gri:n] [mɪst] ['dɪsɪpeɪtɪd] .
The green mist dissipated .
这 绿色的 薄雾 消散 .

这口绿气四散了。

[ðə; ði] [gri:n] - [rəʊbd] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The green - robed monk took a look ,
这 绿色的 - 身着长袍 僧 采取 一个 看 ,

绿袍和尚一看，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌft] ['ʌpwədz] , [ænd; ənd][hi; hi] [sed] :
The air rushed upwards , and he said :
这 空气 匆忙 向上 , 和 他 说 :

气往上冲说：

" [ðə; ði][mæd] [mʌŋk] , "
" The mad monk , "
" 这 疯狂的 僧 , "

"颠僧，

[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [breɪk] [maɪ]['mædʒɪk(ə)l] ['enədʒɪ] ?
You dare to break my magical energy ?
你 敢 到 休息 我的 神奇 活力 ?

你敢破我的法气，

[aɪl] [juːz][maɪ]['mædʒɪk] ['wepən] [tuː; tə][get] [juː; jʊ] .
I'll use my magic weapon to get you .
患病的 使用 我的 魔法 武器 到 得到 你 .

待洒家用法宝取你。

[æz; əz][hi; hi] [spəʊk] , [hi; hi] [ri:tft] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] [ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt][ə; eɪ] [biːd] .
As he spoke , he reached into his pocket and pulled out a bead .
作为 他 辐 , 他 达到 进入 他的 口袋 和 拉 出去 一个 珠子 .

"说着话伸手由兜囊掏出一颗珠子，

[ɪts] [jeɪp] [ɪz][ə'baʊt] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [dʌks] [kæp] .
Its shape is about the size of a duck's cap .
它是 形状 是 关于 这 尺寸 的 一个 鸭子的 帽 .

其形有鸭帽大小，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] ['ruːjiː][dʒuː] (-) .
It is called Ruyi Zhu (如意珠) .
它 是 称为 如意 朱 (-) .

名叫如意珠。

[ðɪs] [biːd] [ɪz][ðə; ði][məʊst] ['paʊəf(ə)l] .
This bead is the most powerful .
这 珠子 是 这 最多 强大的 .

这颗珠子最利害无比，

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['di:mən][aɪ 'tiː][ɪz] , [wʌns] [ɪts] [hɪt] , [ɪts] [ɡɒn] .
Regardless of what kind of demon it is , once it's hit , it's gone .
不管 的 什么 种类 的 恶魔 它 是 , 一次 它是 打 , 它是 已消失 .
打出来勿论什么妖精,

[ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'vi:l] [ðeə(r)] [truː] [fɔːmz] .
They will have to reveal their true forms .
他们 将要 有 到 揭示 他们的 真的 表格 .
就得现原形。

[ɪf] [ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] ['piːp(ə)l] [kʊd; kəd] [rɪ'muːv] [ðeə(r)] [θriː] [səʊlz] [ænd; ʌnd]['sev(ə)n] ['spɪrɪt] .
If ordinary people could remove their three souls and seven spirits .
如果 普通的 人们 可以 消除 他们的 三 灵魂 和 七 烈酒 .
要是凡夫俗子能把三魂七魄打去。

[ɪ'mɪːdiətli] [kɔːl] [ə'pɒn][dʒi] [ɡɒŋ] .
Immediately call upon Ji Gong .
立即地 称呼 之上 季 锣 .
立刻照定济公打来,

[dʒi] [ɡɒŋ] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Ji Gong stretched out his hand ,
季 锣 拉伸 出去 他的 手 ,
济公一伸手,

[rɪ'saɪt] [ðə; ði][sɪks] - ['sɪləb(ə)l] ['mæntɹə] .
Recite the six - syllable mantra .
背诵 这 六 - 音节 咒语 .
口念六字真言,

[teɪk] [ðɪs] [wɪʃ] - [fʊl'fɪlɪŋ] [biːd] ['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)][hænd] .
Take this wish - fulfilling bead into your hand .
拿 这 希望 - 满足 珠子 进入 你的 手 .
把这颗如意珠接在手内。

[ðə; ði] [ɡriːn] - [rəʊbd] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The green - robed monk took a look ,
这 绿色的 - 身着长袍 僧 采取 一个 看 ,
绿袍和尚一看,

[aɪ][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .
大吃一惊。

[dʒi] [ɡɒŋ] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [mʌŋks] [hæt] .
Ji Gong took off his monk's hat .
季 锣 采取 离开 他的 僧侣的 帽子 .
济公把僧帽摘下来,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:
" [juː; jʊ] ['retʃɪd] ['kriːtʃə(r)] , [juː; jʊ][doʊnt]['iːv(ə)n] [nəʊ] [huː] [aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [eɪ 'em] ? "
" You wretched creature , you don't even know who I , the monk , am ? "
" 你 可怜 生物 , 你 不 甚至 知道 WHO 我 , 这 僧 , 是 ? "
"好孽畜你也不知道我和尚是谁,

[aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] .
I'll show you .
患病的 展示 你 .
我叫你瞧瞧。

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [wið] [hɪz; ɪz][hænd] .
He immediately touched his head with his hand .
他 立即地 感动 他的 头 和 他的 手 .

"立刻用手一摸脑袋，

[aɪ 'ti:] [naʊ] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði] [θri:] [laɪts] : [ˈgəʊldən] [laɪt] , [ˈbʊdə] [laɪt] , [ænd; ənd][ˈspɪrɪtʃuəl] [laɪt] .
It now reveals the three lights : golden light , Buddha light , and spiritual light .
它 现在 揭示 这 三 灯 : 金的 光 , 佛 光 , 和 精神 光 .
现露出金光佛光灵光三光。

[ðə; ði] [ɡri:n] - [rəʊbd] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The green - robed monk took a look ,
这 绿色的 - 身着长袍 僧 采取 一个 看 ,

绿袍和尚一看，

[ðeɪ] [wɜ:z(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðeɪ] [ˈni:əli] [daɪd] .
They were so frightened they nearly died .
他们 是 所以 害怕 他们 几乎 死亡 .

吓得亡魂皆冒。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [ju:; jʊ] [ˈretʃɪd] [bi:st] ! "
" You wretched beast ! "
" 你 可怜 兽 ! "

"好孽畜，

[ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ][mɔ:(r)] [ˈtreʒəz] .
You have no more treasures .
你 有 不 更多的 宝藏 .

你没有宝贝了，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][get][ju:; jʊ] .
Wait for me , the monk , to come and get you .
等待 为了 我 , 这 僧 , 到 来 和 得到 你 .

待我和尚来拿你。

[ðə; ði] [ɡri:n] - [rəʊbd] [mʌŋk] [wəz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [baɪ][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ɡʌst] [əv; əv] [waɪnd] .
The green - robed monk was so frightened by a strange gust of wind .
这 绿色的 - 身着长袍 僧 曾是 所以 害怕 经过 一个 奇怪的 阵风 的 风 .

"绿袍和尚吓得一阵怪风，

[hi:; hi] [ˈæktʃuəli] [ræn] [ə'weɪ] .
He actually ran away .
他 实际上 跑 离开 .

竟自逃走。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪk'spleɪnz] ;
The book explains ;
这 书 解释 ;

书中交代；

[ˈɑ:ftə(r)][hi:; hi] [left]
After he left
后 他 左边

他这一走，

[ðeɪ] [fled] [tu:; tə] - [keɪv] [ɒn] - [ˈmaʊntən] .
They fled to Wuyun Cave on Wuyun Mountain .
他们 逃亡 到 - 洞穴 在 - 山 .

就逃到五云山五云洞，

[ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] [ˈænsɛstə(r)] ,
Invite the Five Clouds Ancestor ,
邀请 这 五 云 祖先 ,

邀请五云老祖，

[ˈfeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈdi:mən] - [ˈgæðərɪŋ] [ˈbænə(r)]
Shaking the Demon - Gathering Banner
摇晃 这 恶魔 - 采集 横幅

晃动聚妖幡，

[ˈæŋgrəli] , [hi:; hi] [ʌnˈli:t] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] [pʊ; əv] [ˈdi:mənz] .
Angrily , he unleashed the Five Clouds Formation of Demons .
愤怒地 , 他 释放 这 五 云 形成 的 恶魔 .

怒摆群妖五云阵，

[tu:; tə] [əˈpəʊz] [dʒi] [gɒŋ] .
To oppose Ji Gong .
到 反对 季 锣 .

跟济公作对。

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔ:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

这是后话，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][ˈɪntu:] [ˈdi:teɪlz] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
There's no need to go into details for now .
有 不 需要 到 去 进入 细节 为了 现在 .

暂且不必细表。

[dʒi] [gɒŋ] [dɪd][nɒt] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)] [gri:n] [sætʃəˈreɪʃn] [ænd; ənd] [ˈfæʃ(ə)n] .
Ji Gong did not chase after green saturation and fashion .
季 锣 做过 不是 追赶 后 绿色的 饱和 和 时尚 .

济公也并不追赶绿饱和尚，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ˈmɑ:stə(r)] [lu:ˈhɑ:n] [hed] [təˈwɔ:dz] [tʃɑ:ŋˈdʒoʊ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
Only then did Master Luohan head towards Changzhou Prefecture .
仅有的 然后 做过 掌握 罗汉 头 向 常州 州 .

罗汉爷这才够奔常州府来。

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [tʃɑ:ŋˈdʒoʊ] [priˈfektʃərəl] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs]
Arrive at the Changzhou Prefectural Government Office
到达 在 这 常州 县 政府 办公室

到常州府衙门，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [went] [ɪn][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə] [ˈpri:fekt] [gʌ] -
The messenger went in to report to Prefect Gu Guozhang .
这 信使 去 在 到 报告 到 长官 顾 - .

差人进去回禀知府顾国章，

[gʌ] - [ˈkwɪkli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [ðeɪ] [bi:; bi][ɪnˈvaɪtɪd][ɪn] .
Gu Guoyi quickly instructed that they be invited in .
顾 - 迅速地 指示 那 他们 是 受邀 在 .

顾国意赶紧吩咐有请，

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [ɪn] .
The monk came in .
这 僧 来了 在 .

和尚进来，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [dɪˈsɛndɪd] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
The prefect descended the steps to greet him .
这 长官 下降 这 步骤 到 迎接 他 .

知府降阶相迎，

[reɪz] [jɔː(r); jə(r)][hændz][ænd; ənd][klaːsp][jɔː(r); jə(r)][fɪsts] , [ðen] [seɪ] :
Raise your hands and clasp your fists , then say :
增加 你的 双手 和 搭扣 你的 拳头 , 然后 说 :

举手抱拳说:

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [wiː; wi][lɑːst] [met] . "
Holy Monk , it has been a long time since we last met . "
" 圣 僧 , 它 有 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 . "

"圣僧久违,

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˈkɒntempleɪtɪŋ] [ˈblesɪŋz] .
The disciple is currently contemplating blessings .
这 弟子 是 现在 沉思 祝福 .

弟子正在福想,

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] .
We should send someone to search for and invite the holy monk .
我们 应该 发送 某人 到 搜索 为了 和 邀请 这 圣 僧 .

要派人去寻访请圣僧,

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [təˈdeɪ] .
Unexpectedly , the holy monk has arrived today .
不料 , 这 圣 僧 有 到达的 今天 .

不想圣僧今天来了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] , [sɜː(r)] ?
How have you been , sir ?
如何 有 你 到过 , 先生 ?

"老爷一向可好?

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说:

[ˈtəʊf(ə)] .
TOEFL .
托福 .

"托福。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈstʌdi] [ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] .
The monk and the prefect entered the study and took their seats .
这 僧 和 这 长官 进入 这 学习 和 采取 他们的 座位 .

"和尚同知府进了书房落座,

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [brɔːt] [tiː] .
A family member brought tea .
一个 家庭 成员 带来 茶 .

有家人献上茶来,

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府说:

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ʃaʊ] - [ɪz] [ˈhaɪdɪŋ] [naʊ] .
I don't know where Shao Huafeng is hiding now .
我 不 知道 在哪里 邵 - 是 隐藏 现在 .

"我这里也不知邵华风现在哪里窝藏,

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈiːgəli] [əˈweɪtɪŋ] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] .
We are eagerly awaiting the arrival of the holy monk .
我们 是 急切地 等待中 这 到达 的 这 圣 僧 .

正在盼想圣僧，

[ðə; ði][ˈriːz(ə)n] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [əˈfɪ(ə)l] [hæd; həd] [sent] [ə; eɪ] [ˈdɒkjumənt] [ɜːdʒɪŋ] [ðə; ði]
The reason was that the previous official had sent a document urging the
这 原因 曾是 那 这 以前的 官方的 有 发送 一个 文档 敦促 这
[əˈrest] [ɒv; əv] [[əʊ] - .
arrest of Shao Huafeng .
逮捕 的 邵 华风 .

只因上宪前者来文书催促邵华风，

[aɪ][ɡɒt] [ˈæŋkʃəs] .
I got anxious .
我 得到 焦虑的 .

我就急了。

[huː] [njuː] [weə(r)] [ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz] ?
Who knew where the thief was ?
WHO 知道 在哪里 这 贼 曾是 ?

哪知道贼人的下落，

[ðə; ði][fɑːst] - [træk] [tiːm] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈpiːp(ə)] .
The fast - track team under his command are all ordinary people .
这 快速地 - 追踪 团队 在下面 他的 命令 是 全部 普通的 人们 .

手下的快班都是凡夫俗子，

[wiː; wi][kænt] [get] [hɪm] [ˈaɪðə(r)] .
We can't get him either .
我们 不能 得到 他 任何一个 .

也拿不了他。

[aɪ] [naʊ] [niːd] [tuː; tə][pəʊst][nəʊtɪsɪz] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [dɔːz] .
I now need to post notices on all four doors .
我 现在 需要 到 邮政 通知 在 全部 四 门 .

我现在要出告示张贴四门，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ˈsʌmwʌn] [kæn; kən][get] [[əʊ] -
As long as someone can get Shao Huafeng
作为 长的 作为 某人 能 得到 邵 华风 -

只要有人能拿邵华风，

[ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːd] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
A generous reward will surely be given .
一个 慷慨的 报酬 将要 一定 是 给定 .

必有重赏。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[wɒt] [ˈnəʊtɪs] ?
What notice ?
什么 注意 ?

"什么告示？

[let] [em ˈiː] [siː] [aɪ ˈtiː] .
Let me see it .
让 我 看 它 .

你拿来我瞧瞧。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ɪ'mi:diətli] [prə'dju:st] [ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)] ['nəʊtɪs] .
The prefect immediately produced the original notice .
这 长官 立即地 生产 这 原来的 注意 :
"知府立刻把告示底子拿出来，

[ʃəʊ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][dʒi] [ɡɒŋ] ,
Show it to Ji Gong ,
展示 它 到 季 锣 ,
给济公一看，

[aɪ 'ti:] [sez] [ə'bʌv] :
It says above :
它 说道 多于 :
上面写的是：

[ə; eɪ] [fɔ:θ] - [ræŋk] [ə'fɪjəlz] ['nekləs] .
A fourth - rank official's necklace .
一个 第四 - 秩 官员的 项链 :
四品项戴，

[fɔ:mə(r)] ['ʃau'ʃɪŋ] [prɪ'fektʃərəl] ['mædʒɪstreɪt]
Former Shaoxing Prefectural Magistrate
以前的 绍兴 县 地方法官
前任绍兴府正堂，

[ə'dʒʌstɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌplɪmentɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['mænʃ(ə)n] :
Adjusting and supplementing the main hall of the Changmen Mansion :
调整 和 补充 这 主要的 大厅 的 这 - 大厦 :
调补常们府正堂顾：

[ə'ɾɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['treɪtə] [ænd; ənd] [rɪ'stɔ:(r)] ['fæməli] [taɪz]
Originally intended to eliminate traitors and restore family ties
起初 故意的 到 排除 叛徒 和 恢复 家庭 领带
本为除奸还亲，

[tu:; tə] [seɪv] ['pi:pəlz] ['laɪvli'hʊdʒ] .
To save people's livelihoods .
到 节省 人们的 生计 :
以救民生事。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪ'lʊ:mɪneɪtɪd] [ɪn] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] .
It was illuminated in broad daylight .
它 曾是 照明 在 广阔 日光 :
照得光天化日，

[wi:; wi] ['kænɒt] ['tɒləreɪt] ['i:v(ə)] ['spɪrɪt] ['rʌnɪŋ] ['ræmpənt] .
We cannot tolerate evil spirits running rampant .
我们 不能 容忍 邪恶的 烈酒 跑步 猖獗 :
难容魑魅公行。

[ɪn] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] ,
In broad daylight ,
在 广阔 日光 ,
化日之中，

[wi:; wi] ['kænɒt] [ə'laʊ] ['di:mənz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] [tu:; tə][ju:z][ðeə(r)] [trɪks] .
We cannot allow demons and monsters to use their tricks .
我们 不能 允许 恶魔 和 怪物 到 使用 他们的 技巧 :
岂容魑魍弄术。

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ɔ:] [hæz; həz][klɪə(r)] [prə'vɪz(ə)nz] .
Therefore, the law has clear provisions .
所以 , 这 法律 有 清除 条款 :
是以律有明条，

[ˈʃæmənz] [ænd; ənd] [ˈsɔːsərəz] [wɪl] [sti:l] [biː; bi] [prəˈhɪbɪtɪd] .
Shamans and sorcerers will still be prohibited .

萨满 和 巫师 将要 仍然 是 禁止 .

师巫犹将禁止，

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][səʊ][ɪz][hiː; hi][ə; ei] [skɜːdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ?
How much more so is he a scourge to the people ?

如何 很多 更多的 所以 是 他 一个 祸害 到 这 人们 ?

矧显为民害者耶。

[ˈriːs(ə)ntli] , [ðɪs] [ˈɡʌvənmənt] [hæz; həz] [biːn] [fɔːst] [tuː; tə][ˈrektɪfaɪ] [ɪtˈself] [ænd; ənd] [ˈedʒukeɪt] [ðə; ði]
Recently , this government has been forced to rectify itself and educate the
最近 , 这 政府 有 到过 强制 到 纠正 本身 和 教育 这
[ˈpiːp(ə)l] .
people .
人们 .

近者本府不得不能正己化民，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈiːv(ə)n][ə; ei][həˈretɪk(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [nemd] [ʃaʊ] - [frɒm; frəm] -
There was even a heretical Taoist priest named Shao Huafeng from Ciyun

那里 曾是 甚至 一个 异端 道教 牧师 命名 邵 邵 从 -
[ˈtemp(ə)l] .

Temple .
寺庙 .

竟有慈云观妖道邵华风，

[ˈstɜːrɪŋ] [ʌp][ˈiːv(ə)l] [ˈspɪrɪt] [ænd; ənd] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l]
Stirring up evil spirits and causing trouble

搅拌 向上 邪恶的 烈酒 和 导致 麻烦

兴妖作祟，

[,aɪ ˈtiː][hɑːrmz] [ˈpiːpəlz] [ˈlaɪvlihʊd] .
It harms people's livelihood .

它 危害 人们的 生计 .

以害民生。

[pəˈzesɪŋ] [ðə; ði] [əˈpɪərəns] [ɒv; əv][ə; ei][ˈtaɪgə(r)][ɔː(r)] [wʊlf] ,
Possessing the appearance of a tiger or wolf ,

拥有 这 外貌 的 一个 老虎 或者 狼 ,

具虎狼之姿，

[ðeɪ] [rɪˈlaɪd] [ɒn][ðə; ði][ˈmædʒɪk][ɒv; əv] [ˈsɔːsərəz] .
They relied on the magic of sorcerers .

他们 依赖 在 这 魔法 的 巫师 .

恃妖人之术。

[hɑːt] [laɪk] [ə; ei] [ˈskɔːpiən]
Heart like a scorpion

心 喜欢 一个 蝎

心如毒蝎，

[ðəʊz] [huːː] [ɪnˈkaʊntə(r)] [,aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈsʌfə(r)] [ˈfæməli][ˈruːɪn][ænd; ənd] [deθ] .
Those who encounter it will suffer family ruin and death .

那些 WHO 遇到 它 将要 遭受 家庭 废墟 和 死亡 .

遇之者家败身亡。

[wɪð] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [ɒv; əv][ə; ei][ˈdʒækəl; ˈdʒækɔːl] ,
With the courage of a jackal ,

和 这 勇气 的 一个 豺狼 ,

胆若豺狼，

[ðəʊz] [hu:] [ɪn'kaʊntə(r)] [aɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt] [ɪ'skeɪp] [deθ] .
Those who encounter it will not escape death .
那些 WHO 遇到 它 将要 不是 逃脱 死亡 .
逢之者难逃生命。

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['drɪvɪn] [ə'weɪ] [su:n]
If it is not driven away soon
如果 它 是 不是 驱动 离开 很快
若不早为驱除，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] ['pɔɪz(ə)nd] .
They will inevitably be poisoned .
他们 将要 不可避免地 是 中毒 .
势必尽遭毒害。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [hɪə'baɪ] [ɪn'fɔ:m] [ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [pʊ; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ənd][sə'vɪliən]
Therefore , we hereby inform all the people of the military and civilian
所以 , 我们 特此 通知 全部 这 人们 的 这 军队 和 平民
[kə'mju:nətɪz] [pʊ; əv] [jɪn] ['kaʊntɪ] :
communities of Yin County :
社区 的 阴 县 :

为此示仰因郡军瓦人等一体知悉：

[pə'hæps] [ðeɪ] [pə'zes] [ðə; ði][ɑ:t][pʊ; əv] ['sleɪɪŋ] ['i:v(ə)l] .
Perhaps they possess the art of slaying evil .
也许 他们 具有 这 艺术 的 杀戮 邪恶的 .
或有斩邪之术，

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] [weɪ] [tu:; tə]['eksɔ:saɪz][ðə; ði] ['di:mən] .
There may be a way to exorcise the demon .
那里 可能 是 一个 方式 到 雉 这 恶魔 .
或有除妖之法，

[ɔ:(r)] [ðeɪ] [ðəm'selvz] ['kænɒt] [træns'fɜ:(r)][aɪ 'ti:][tu:; tə]['ʌðə(r)z] .
Or they themselves cannot transfer it to others .
或者 他们 他们自己 不能 转移 它 到 其他的 .
或自己不能转引他人，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ]['ʌðə(r)] ['pri:fektʃə(r)] [weə(r)] [wʌn][kæn; kən] [si:k] ['refju:dʒ] .
Or perhaps there are no other prefectures where one can seek refuge .
或者 也许 那里 是 不 其他 县 在哪里 一 能 寻找 避难所 .
或此地无有求之别郡，

[ʃʊə(r)] ['ɪnʌf] , [ðə; ði] ['dæmɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪl][wɒz; wəz] [rɪ'mu:vd] .
Sure enough , the damage from the tile was removed .
当然 足够的 , 这 损害 从 这 瓦 曾是 已移除 .
果然除去瓦害，

[ðɪs] ['gʌvənmənt] [wɪl] ['ɒfə(r)][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:d] .
This government will offer a generous reward .
这 政府 将要 提供 一个 慷慨的 报酬 .
本府不惜重赏，

[wi:; wi][mʌst; məst] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] ['ɪmplɪment] [ðɪs] .
We must work together to implement this .
我们 必须 工作 一起 到 实施 这 .
务期合力奉行，

[du:; də][nɒt] ['hezɪteɪt] [ɔ:(r)] [lʊk] [bæk] .
Do not hesitate or look back .
做 不是 犹豫 或者 看 后退 .
慎勿瞻前顾后。

[aɪ 'ti:] [wɒd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [ðə; ði] ['i:v(ə)] ['daʊɪst; 'taʊɪst] .

It would be best to capture the evil Taoist .
它 会 是 最好的 到 捕获 这 邪恶的 道教 .

将妖道拿获才好。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪ] [duː; də] [nəʊ] [ðæt] [ʃaʊ] - [ɪz] [naʊ] [æt; ət] [ðə; ði] - ['həʊli] [tʃɜ:tʃ] .

I do know that Shao Huafeng is now at the Wanhua Shan Holy Church .

我 做 知道 那 邵 华风 是 现在 在 这 圣 教会 .

"我倒知道邵华风现在万花山圣教堂。

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɪl] [nɒt] [gəʊ] .

I , a monk , will not go .

我 , 一个 僧 , 将要 不是 去 .

我和尚不去,

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['startɪŋ] [strɒŋ] [bʌt; bət] ['fɪnɪʃɪŋ] [wi:k] ;

It was a case of starting strong but finishing weak ;

它 曾是 一个 案件 的 开始 强的 但 精加工 虚弱的 ;

是我虎头蛇尾;

[aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [eɪ 'em] ['gəʊɪŋ] .

I , the monk , am going .

我 , 这 僧 , 是 去 .

我和尚要去,

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] [ðæt] [ə; eɪ] [ˌtrɪbjʊ'leɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [prə'vʊʊkt] ;

It is inevitable that a tribulation will be provoked ;

它 是 不可避免的 那 一个 苦难 将要 是 挑衅 ;

必要惹出一场魔难;

[ðɪs] [ɪz] ['sɪmplɪ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .

This is simply the will of Heaven .

这 是 简单地 这 将要 的 天堂 .

这也是天数当然。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] , "

" As they were talking , "

" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话,

[ðen] , [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [brɔːt] ['ʃaʊ] - [ɪn] .

Then , a servant brought Xiao Wuchan in .

然后 , 一个 仆人 带来 肖 在 .

只见手下差人带着小悟禅进来了。

[wuː] [tʃɑːn] [wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] ['æktɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv] [dʒɪ] [gɒŋ] .

Wu Chan was originally acting on the orders of Ji Gong .

吴 陈 曾是 起初 表演 在 这 订单 的 季 锣 .

悟禅原本奉济公之命,

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['gəʊldən] - [heəd] ['siːhɔːs] [sʌn] - [ænd; ænd] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] ,

Together with the golden - haired seahorse Sun Deliang and his brothers ,

一起 和 这 金的 - 头发 海马 太阳 - 和 他的 兄弟 ,

同金毛海马孙得亮弟兄,

[hæn] [lɒŋ]

Han Long

韩 长的

韩龙、

[hæn] [tʃɪŋ] ,
Han Qing ,
韩 青 ,

韩庆，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l]
Visiting Lingyin Temple
访问 灵隐 寺庙

在灵隐寺看庙，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [ˈspɪrɪt] [frɒm; frəm] [ˈhɑːrmɪŋ] [ðə; ði] [mɒŋks] [æt; ət] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] .
To prevent the evil spirits from harming the monks at Lingyin Temple .
到 防止 这 邪恶的 烈酒 从 伤害 这 僧侣 在 灵隐 寺庙 .

防妖道上灵隐寺暗害众僧。

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ðə; ði][ˈiːv(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [went] .
As expected , the evil Taoist priest and his companions went .
作为 预期的 , 这 邪恶的 道教 牧师 和 他的 同伴 去 .

果然妖道等去了，

[wuː] [tʃɑːn] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [drəʊv] [əˈweɪ] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ˈbændɪts] .
Wu Chan and the others drove away the evil Taoist bandits .
吴 陈 和 这 其他的 驾驶 离开 这 邪恶的 道教 强盗 .

悟禅等把妖道群贼赶走，

[sʌn] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [rɪˈtriːvə(r)] [ænd; ənd] [ˈsiːhɔːs] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [bɪd] [ˌfeəˈwel] .
Sun Deliang , the golden retriever and seahorse , and the others bid farewell .
太阳 - , 这 金的 寻回犬 和 海马 , 和 这 其他的 出价 告别 .

金毛海马孙得亮众人告辞，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [laɪəŋ] [ˈmaʊntən] .
Returning to Luyang Mountain .
返回 到 庐阳 山 .

回归陆阳山。

[wuː] [tʃɑːn] [steɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [deɪz] .
Wu Chan stayed in the temple for many days .
吴 陈 入住 在 这 寺庙 为了 许多 天 .

悟禅在庙里多日，

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [dɪd][nɒt] [rɪˈtɜːn] .
Ji Gong did not return .
季 锣 做过 不是 返回 .

不见济公回去，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði][ˈmætə(r)][æt; ət] - [ˈtemp(ə)l][ɪn] [ˌtʃɑːŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɪz][ˈəʊvə(r)] [jet] .
I wonder if the matter at Ciyun Temple in Changzhou Prefecture is over yet .
我 想知道 如果 这 事情 在 - 寺庙 在 常州 州 是 超过 然而 .

也不知常州府慈云观的事完了没有，

[wuː] [tʃɑːn] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wuː] [ʒen] .
Wu Chan entrusted the temple to his junior brother Wu Zhen .
吴 陈 受托 这 寺庙 到 他的 初级 兄弟 吴 真 .

悟禅把庙中托付师弟悟真，

[hiː; hi] [ˈwʌntɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [dʒɪ] [ɡɒŋ] .
He wanted to come and see Ji Gong .
他 通缉 到 来 和 看 季 锣 .

他要来瞧济公。

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] , [hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [ˌtʃɑːŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
With a flick of his head , he arrived at the gate of Changzhou Prefecture .
和 一个 轻弹 的 他的 头 , 他 到达的 在 这 门 的 常州 州 .

一晃脑袋来到常州府门首，

[ɑːsk][ðə; ði] ['bɪsɪəz] ,
Ask the officers ,
问 这 警官 ,

一问当差人等，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ðen] [brɔːt] [wuː] [tʃɑːn] [ɪn] .
The messenger then brought Wu Chan in .
这 信使 然后 带来 吴 陈 在 .

差人这才带悟禅进来。

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府说：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Young Master has arrived " "
" 年轻的 掌握 有 到达的 " "

"少师父来了。

" [wuː] [tʃɑːn] ['entəd] [ænd; ənd][fɜːst] [baʊd] [tuː; tə][dʒi] [gɒŋ] . "
" Wu Chan entered and first bowed to Ji Gong " "
" 吴 陈 进入 和 第一的 鞠躬 到 季 锣 " "

"悟禅进来先给济公行礼，

[ai][hæv; həv] [met] [ðə; ði] ['priːfekt] .
I have met the prefect .
我 有 遇见 这 长官 .

见过知府，

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [ɪn'laɪt(ə)n] [zen] ,
" Enlighten Zen ,
" 开导 禅 ,

"悟禅，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

你来做什么？

[zen] ['mɑːstə(r)][wuː] [tʃɑːn] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌握 吴 陈 说 :

"悟禅说：

[aɪm] ['wʌrɪd] .
I'm worried .
我是 担心 .

"我不放心，

[kʌm] [siː] [jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)] .
Come see your master .
来 看 你的 掌握 .

来瞧师父，

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði]['mæɪtə(r)][æt; ət] - ['temp(ə)l][ɪz]['əʊvə(r)] [jet] .
I wonder if the matter at Ciyun Temple is over yet .
我 想知道 如果 这 事情 在 - 寺庙 是 超过 然而 .

不知慈云观的事完了没有。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说:

[daʊnt][i:v(ə)n] ['menʃ(ə)n] [ai 'ti:] .
Don't even mention it .
不 甚至 提到 它 :

"别提了,

[ʃaʊ] - ['hæznt] [rɪ'si:vd] [ai 'ti:] [jet] .
Shao Huafeng hasn't received it yet .
邵 华风 还没有 已收到 它 然而 :

现在邵华风还没拿着,

[ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [sed] [ai 'ti:][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði]['həʊli] [tʃɜ:tʃ] [ɒn]['wɑ:n,hju:ə] ['maʊntən] .
The holy monk said it was at the Holy Church on Wanhua Mountain .
这 圣 僧 说 它 曾是 在 这 圣 教会 在 万华 山 :

圣僧说在万花山圣教堂,

[its] [nɒt] ['i:zi] [tu:; tə][get][ai 'ti:] .
It's not easy to get it .
它是 不是 简单的 到 得到 它 :

不好去拿,

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
I'm in a dilemma .
我是 在 一个 困境 :

正在为难。

[zen] ['mɑ:stə(r)][wu:] [tʃɑ:n] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌握 吴 陈 说 :

"悟禅说:

" [ðæts] ['nʌθɪŋ] . "
" That's nothing . "
" 那就是 没有什么 . "

"那算什么,

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɑ:stə(r)] ,
No need for a master ,
不 需要 为了 一个 掌握 ,

不用师父,

[aɪ] [gəʊ][tu:; tə]['wɑ:n,hju:ə] ['maʊntən] [tu:; tə][get] [hɪm] .
I'll go to Wanhua Mountain to get him .
患病的 去 到 万华 山 到 得到 他 :

我去万花山拿他。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

" [daʊnt][gəʊ] , "
" Don't go , "
" 不 去 , "

"你别去,

[ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ] ,
If you go ,
如果 你 去 ,

你要一去,

[ðæt] [wʊd] [kɔːz] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][dɪˈzɑːstə(r)] .
That would cause a major disaster .
那 会 原因 一个 主要的 灾难 .

就惹出大祸。

" [wuː] [tʃɑːn] [dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] . "
" Wu Chan did not listen . "
" 吴 陈 做过 不是 听 . "

"悟禅不听，

[stænd] [ʌp] [ænd; ɐnd] [liːv] .
Stand up and leave .
站立 向上 和 离开 .

站起来就走。

[dʒi] [ɡɒŋ] [feɪld] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði][tɒp] [ˈliːdə(r)] .
Ji Gong failed to catch the top leader .
季 锣 失败的 到 抓住 这 顶部 领导者 .

济公一把手没揪住，

[wuː] [tʃɑːn] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Wu Chan shook his head .
吴 陈 摇晃 他的 头 .

悟禅一晃脑袋，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhəʊli] [tʃɜːtʃ] .
They actually went to the Holy Church .
他们 实际上 去 到 这 圣 教会 .

竟自够奔圣教堂，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [ɪkˈspekt] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [kɔːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][dɪˈzɑːstə(r)] .
Little did they expect that this would cause such a disaster .
小的 做过 他们 预计 那 这 会 原因 这样的 一个 灾难 .

焉想到惹出一场大祸。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 220
章 -

第二百二十回

[wuː] [tʃɑːn] [riːks] [ˈhævək][ɒn][ˈwɑːŋ,hjuːə] [ˈmaʊntən] , [weə(r)] [eɪt] [ˈdiːmənz] [ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ]
Wu Chan wreaks havoc on Wanhua Mountain , where eight demons capture the Flying
吴 陈 灾难 混乱 在 万华 山 , 在哪里 八 恶魔 捕获 这 飞行

[ˈdræɡən] [mʌŋk] .
Dragon Monk .
龙 僧 .

悟禅大闹万花山 八魔捉拿飞龙僧

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈfau] - [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈwaːn,hjuːə] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ˈfau]
It is said that Xiao Wuchan was going to Wanhua Mountain to retrieve Shao
它 是 说 那 肖 - 曾是 去 到 万华 山 到 取回 邵

Huafeng .

话说小悟禅要上万花山去拿邵华风。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [njuː] [ðæt] [wʌns][hiː; hi] [left] ,
Ji Gong knew that once he left ,
季 锣 知道 那 一次 他 左边 ,

济公知道他一去，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [kɔːz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈzɑːstə(r)] .
This will surely cause a great disaster .
这 将要 一定 原因 一个 伟大的 灾难 .

必惹出一场大祸，

[ðə; ðɪ] [tɒp] [ˈliːdə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [,æpriˈhend] .
The top leader was not apprehended .
这 顶部 领导者 曾是 不是 被捕 .

一把手没揪住，

[ˈfau] - [ʃɒk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Xiao Wuchan shook his head .
肖 - 摇晃 他的 头 .

小悟禅一晃脑袋，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [tʃɑːŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
After leaving Changzhou Prefecture ,
后 离开 常州 州 ,

出了常州府，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fɒt] [ɒv; əv][ˈwaːn,hjuːə] [ˈmaʊntən] .
We arrived at the foot of Wanhua Mountain .
我们 到达的 在 这 脚 的 万华 山 .

来到万花山下。

[wɪð] [fiːt] [ˈfɜːmli] [ɒn][ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] ,
With feet firmly on the ground ,
和 脚 牢牢 在 这 地面 ,

脚着实地，

[ˈblɒkɪŋ] [ðə; ðɪ] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] ,
Blocking the front of the mountain ,
阻塞 这 正面 的 这 山 ,

堵着山前，

[hiː; hi] [ˈstɑːtɪd] [kɜːrs] [ænd; ænd] [ˈswɛərɪŋ] .
He started cursing and swearing .
他 开始 咒骂 和 咒骂 .

破口大骂，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [send] [ˈfau] - [aʊt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] . "
" **Send Shao Huafeng out as soon as possible** . "
" 发送 邵 - 出去 作为 很快 作为 可能的 . "

"趁早把邵华风送出来，

[ˈɛvriθɪŋ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
Everything is over .
一切 是 超过 .

万事皆休。

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [sent] [aʊt]
If it is not sent out
如果 它 是 不是 发送 出去

如不送出来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tu;; tə] [faɪt] [hɪz; ɪz] [wei] [ʌp] .
The monk went up the mountain to fight his way up .
这 僧 去 向上 这 山 到 斗争 他的 方式 向上 .

和尚老爷杀上山去，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [ɔ:l] [pʌ; əv] [ju;; jʊ] [ˈherətɪks] [ænd; ənd] [ˈdi:mənz] .
I will kill all of you heretics and demons .
我 将要 杀 全部 的 你 异端 和 恶魔 .

把你们这些个外道天魔全结果了性命。

[ju;; jʊ] [ˈlɪt(ə)] [dˈɛvəlz] ,
You little devils ,
你 小的 魔鬼 ,

大概你们这些魔崽子，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [bɔ:n] [pʌ; əv] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [kɪiˈeɪtəz] .
It was not born of the Four Creators .
它 曾是 不是 出生 的 这 四 创造者 .

也不是四造所生。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ðə; ði] [pəˈtrəʊlmən] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
The patrolman came over and said :
这 巡警 来了 超过 和 说 :

巡山待者过来说：

" [pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] , "
" Poor monk , "
" 贫穷的 僧 , "

"穷和尚，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ju;; jʊ] [kɜ:rs] [hɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [nəʊ] [ˈri:z(ə)n] ?
Who are you cursing here for no reason ?
WHO 是 你 咒骂 这里 为了 不 原因 ?

你无故在这里骂谁呢？

[zen] [ˈmɑ:stə(r)] [wu:] [tʃɑ:n] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌握 吴 陈 说 :

"悟禅说：

[ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ænd; ənd] [tel] [ˈjʌmə] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)] .
You should go and tell Yama as soon as possible .
你 应该 去 和 告诉 阎王 作为 很快 作为 可能的 .

"你趁早去告诉八魔，

[send] [ʃəʊ] - [aʊt] .
Send Shao Huafeng out .
发送 邵 - 出去 .

把邵华风送出来，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
Everything is over .
一切 是 超过 .

万事皆休。

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如要不然，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [tʃɑ:dʒd] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
I , a monk , charged up the mountain .
我 , 一个 僧 , 带电 向上 这 山 .

我和尚杀上山去，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [kʌt] [daʊn] [wɪð] [i:tʃ] [straɪk] .
All were cut down with each strike .
全部 是 切 向下 和 每个 罢工 .

全皆刀刀斩尽，

[ˈevri] [sɔ:d] [straɪk] [ɪz][ˈfeɪt(ə)l] .
Every sword strike is fatal .
每一个 剑 罢工 是 致命的 .

剑剑诛绝。

[ðə; ði][pəˈtrəʊlmən] [sed] :
The patrolman said :
这 巡警 说 :

"巡山待者说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frəm; frəm] ,
Where are you from ,
在哪里 是 你 从 ,

你是哪里的，

[səʊ][bəʊld] .
So bold .
所以 大胆的 .

这样大胆，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ] [ru:d] [ɪn][ˈwa:n,hju:ə] ['maʊntən] ?
How dare you be so rude in Wanhua Mountain ?
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 在 万华 山 ?

敢来到万花山这样无礼？

[zen] ['mɑ:stə(r)][wu:] [tʃɑ:n] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌握 吴 陈 说 :

"悟禅说：

" [gʊd] [læd] , "
" **Good lad** , "
" 好的 小伙子 , "

"好小子，

[ju:; jʊ] ['prɒbəbli] [dəʊnt] [nəʊ] [ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn][əv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] ['aɪðə(r)] .
You probably don't know the origin of the monk either .
你 大概 不 知道 这 起源 的 这 僧 任何一个 .

你大概也不知道和尚老爷的来历。

[ðə; ði][dʒeɪd][ˈempərə(r)][ɪz][maɪ] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] .
The Jade Emperor is my sworn brother .
这 玉 皇帝 是 我的 宣誓 兄弟 .

玉皇大帝是我拜兄，

[ˈɜːləŋ] [jæŋ] [dʒiːˈæŋ][laɪvz; lɪvz] [wɪð] [em ˈiː] .
Erlang Yang Jian lives with me .
二郎 杨 建 生活 和 我 .

二郎杨戩是跟我住在一处，

-
Jinzha
-

金吒、

[mjuːzə]
Muzha
木扎

木吒、

[ˈiːv(ə)n][ˈneɪzhɑː] [bəʊz] [tuː; tə][em ˈiː] .
Even Nezha bows to me .
甚至 哪吒 弓 到 我 .

哪吒见我都要行礼。

[tel] [ˈjʌmə] [tuː; tə][kɔːl][ðem; ðəm] [aʊt] .
Tell Yama to call them out .
告诉 阎王 到 称呼 他们 出去 .

你告诉八魔叫他们出来，

[aɪ] [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɪl] [nɒt] [kəmˈpiːt] [wɪð] [juː; jʊ][ˈnəʊbədi, -bɒdi] .
I , a monk , will not compete with you nobodies .
我 , 一个 僧 , 将要 不是 竞争 和 你 无名之辈 .

我和尚也不跟你们这些无名小辈较量。

[ðə; ði] [pəˈtroʊlɪŋ] [əˈtendənt] [ˈriːəlaɪzd] [ðə; ði] [mʌŋks] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)][fɑː(r)] [tuː] [ˈsɪəriəs] .
The patrolling attendant realized the monk's words were far too serious .
这 巡逻 服务员 已实现 这 僧侣的 字 是 远的 也 严肃的 .

"巡山侍者一听和尚这话大了，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [rʌn] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Only then did he run up the mountain .
仅有的 然后 做过 他 跑步 向上 这 山 .

这才跑上山去，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈhəʊli] [tʃɜːtʃ] .
We arrived at the Holy Church .
我们 到达的 在 这 圣 教会 .

来到圣教堂。

[ðə; ði] [eɪt] [ˈdiːmənz] [ˈkraʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] , [əˈbʌv] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ˈθʌndə(r)] .
The Eight Demons Crouching in the Clouds , Above the Spirit Thunder .
这 八 恶魔 蹲伏 在 这 云 , 多于 这 精神 雷 .

八魔卧云居上灵雷，

[dʒʌst][laɪk] [jæŋ] [mɪŋjuːən] , [ðə; ði] [ˈfɪʃəmən] [pʊ; əv][ðə; ði][tiˈæn,heɪ][ˈrɪvə(r)]
Just like Yang Mingyuan , the fisherman of the Tianhe River
只是 喜欢 杨 明远 , 这 渔夫 的 这 天河 河

正同天河钓叟杨明远、

[wæŋ] - , [ə; eɪ] [ˈwʊdkʌtə(r)] [frɒm; frəm][ˈgweɪˈlɪn]
Wang Jiufeng , a woodcutter from Guilin
王 - , 一个 樵夫 从 桂林

桂林樵夫王九峰、

[ðə; ði][sɪks] [ˈhɑ:məni] [bɔɪ] , [sɒŋ] [haɪ] , [wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
The Six Harmonies Boy , Song Hai , was discussing something in one place .
这 六 和声 男生 , 歌曲 嗨 , 曾是 讨论 某物 在 一 地方 :
六合童子悚海在一处讲论,

[hi;; hi] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] [ɒn][dʒi] [gɒŋ] .
He wanted to seek revenge on Ji Gong .
他 通缉 到 寻找 复仇 在 季 锣 :
要找济公报仇,

[ðə; ði] ['maʊntən] [pə'trəʊl] [ə'tendənt] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
The mountain patrol attendant came in and said :
这 山 巡逻 服务员 来了 在 和 说 :
巡山侍者进来说:

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu;; tə][ɔ:l][ðə; ði] ['di:mən] ['mɑ:stəz] . . . "
" Reporting to all the Demon Masters . . . "
" 报道 到 全部 这 恶魔 大师 . . . "
"回禀众位魔师爷,

[ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] .
A poor monk came down from the mountain .
一个 贫穷的 僧 来了 向下 从 这 山 :
山下来了一个穷和尚,

[hi;; hi] [blɒkt] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] [kɜ:rs] ['laʊdli] .
He blocked the foot of the mountain and started cursing loudly .
他 已屏蔽 这 脚 的 这 山 和 开始 咒骂 高声 :
堵着山下破口大骂,

[tel] [ɔ:l][ju;; jʊ] ['di:mən] ['mɑ:stəz] [tu;; tə] ['kwɪkli] [send] [ʃaʊ] - [aʊt] .
Tell all you demon masters to quickly send Shao Huafeng out .
告诉 全部 你 恶魔 大师 到 迅速地 发送 邵 - 出去 :
叫众位魔师爷快将邵华风送出来,

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
Everything is over .
一切 是 超过 :
万事皆休。

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然,
[ðeɪ] [stɔ:m] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] ['slɔ:təd] ['evri] [lɑ:st][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
They stormed up the mountain and slaughtered every last one of them .
他们 暴风雨 向上 这 山 和 屠杀 每一个 最后的 一 的 他们 :
杀上山来杀个鸡犬不留。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][fɔ:(r)] ['di:mən] ['mɑ:stəz] . . .
Upon hearing this , the four demon masters . . .
之上 听力 这 , 这 四 恶魔 大师 . . .
"四位魔师一听,

[ɪn'reɪdʒd] , [hi;; hi][let] [aʊt][ə; eɪ] ['θʌndərəs] , ['ɪəri] [skri:m] !
Enraged , he let out a thunderous , eerie scream !
愤怒 , 他 让 出去 一个 雷鸣 , 怪异 尖叫 !
气得"哇呀呀"怪叫如雷!

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [həʊ] [deə(r)][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] - ! "
" How dare the mad monk Haoji ! "
" 如何 敢 这 疯狂的 僧 - ! "

"好济颠僧这样大胆，

[həʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [ruːd] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

竟敢这样无礼，

[faɪnd][maɪ][dɔː(r)][ænd; ənd] [kʌm] [ʌp] .
Find my door and come up .
寻找 我的 门 和 来 向上 .

找到我的门上来，

[ðev] [ˈriːəli] [gɒn] [tuː] [faː(r)][ɪn] [ˈbʊliŋ] [em ˈiː] .
They've really gone too far in bullying me .
他们有 真的 已消失 也 远的 在 欺凌 我 .

真欺我太甚。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[dʒuː] , [ðə; ði] [ˈhɜːmɪt] [ɒv; əv] -
Zhu Changyuan , the Hermit of Xianyun
朱 昌源 , 这 隐士 的 -

仙云居士朱长元，

[baɪˈjuːn] [dʒuːʃi] -
Baiyun Jushi Pinxiao
白云 朱希 -

白云居士聘啸，

[əʊvəˈθrəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ˈpɑːti] [ˈswɒləʊ] ,
Overthrowing the Heaven and Earth Party Swallow ,
推翻 这 天堂 和 地球 派对 吞 ,

搬倒乾坤党燕，

[əˈsend] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːs] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði][vɑːst][skaɪ] ,
Ascend the universe and conquer the vast sky ,
上升 这 宇宙 和 征服 这 广阔的 天空 ,

登翻宇宙洪韬，

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈdiːmən] [ˈmɑːstəz] [hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
The Four Demon Masters have also arrived .
这 四 恶魔 大师 有 还 到达的 .

四魔师也来了。

[ɑːsk] ;
ask ;
问 ;

问；

" [wʌts] [ʌp] ?
" What's up ?
" 是什么 向上 ?

"什么事？

" [ðə; ði] [pəˈtroʊlɪŋ] [əˈtendənts] , [ʃen] [ˈruːi][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] , [geɪv] [əˈnʌðə(r)] [əˈkaʊnt] . "
" The patrolling attendants , Shen Rui and others , gave another account . "
" 这 巡逻 服务员 , 沈 瑞 和 其他的 , 给予 其他 帐户 . "

"巡山侍者沈瑞等又一述说，

[ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mi:diətli] [dru:] [ðeə(r)] [deθ] [nel] .
The eight immediately drew their death knells .
这 八 立即地 画 他们的 死亡 丧钟 .

八位立刻各拉丧门剑，

[i:tʃ] ['kærid] [ə; eɪ][ˈbænə(r)][ɒv; əv] [praɪ'mɔ:diəl] [di'mɒnɪk] [ˈfaɪə(r)] .
Each carried a banner of primordial demonic fire .
每个 携带 一个 横幅 的 原始的 恶魔般的 火 .

各背混元魔火幡，

[wʌns] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] ,
Once out of the church ,
一次 出去 的 这 教会 ,

一跳出圣教堂，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Riding the wind ,
骑术 这 风 ,

驾起风，

[wi:: wi] [di'sendɪd] ['wɑ:n,hju:ə] ['maʊntən] .
We descended Wanhua Mountain .
我们 下降 万华 山 .

下了万花山。

[wen] [wi:: wi][gɒt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
When we got down the mountain ,
什么时候 我们 得到 向下 这 山 ,

到山下一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
There was no poor monk .
那里 曾是 不 贫穷的 僧 .

并没有穷和尚。

[ðə; ði] ['di:mən] [meɪdʒɪs] ['ʃaʊtɪd] :
The demon mages shouted :
这 恶魔 法师 喊叫 :

众魔师口中喊嚷：

" [wɒt] [ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] ! "
" What a mad monk ! "
" 什么 一个 疯狂的 僧 ! "

"好颠僧，

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [gəʊ] !
Where did they go !
在哪里 做过 他们 去 !

哪里去了！

[ˈɑ:ftə(r)] ['sɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After searching for a long time ,
后 搜索 为了 一个 长的 时间 ,

"找了半天，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There was no trace of them .
那里 曾是 不 痕迹 的 他们 .

踪迹皆无。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈʃaʊ] - [wɒz; wəz][nɒt][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fəˈmɪdəb(ə)] [ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈdi:mənz] .
Xiao Wuchan was not unaware of the formidable power of the Eight Demons .
肖 - 曾是 不是 不知情 的 这 强大 力量 的 这 八 恶魔 .

小悟禅并不是不知道八魔的利害，

[ɔ:ˈðəʊ] [ai] [nju:] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈdi:mənz] - [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ,
Although I knew of the Eight Demons ' reputation ,
虽然 我 知道 的 这 八 恶魔 - 名声 ,

虽知道八魔的名气，

[aɪv] [hɜ:ɪd] [ɒv; əv][hɪm][bʌt; bət][ˈnevə(r)] [si:n] [hɪm] .
I've heard of him but never seen him .
我已经 听到 的 他 但 绝不 已见 他 .

闻其人未见其面，

[jʊr; jər] [nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [nəʊ] [ɪɡˈzæktli] [haʊ] [ˈsɪəriəs] [ɔ:(r)] [ˈdeɪndʒərəs] [aɪ ˈti:][ɪz] .
You're not allowed to know exactly how serious or dangerous it is .
你是 不是 允许 到 知道 确切地 如何 严肃的 或者 危险的 它 是 .

可不准知道怎么个利害法。

[wu:] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz][laɪk][ə; eɪ] [ˈnju:bɔ:n] [kɑ:f] [ˌʌnəˈfreɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)] .
Wu Chan was like a newborn calf unafraid of a tiger .
吴 陈 曾是 喜欢 一个 新生 小牛 无所畏惧 的 一个 老虎 .

悟禅也是初生的犊儿不怕虎，

[ðeɪ] [grəʊ] [hɔ:nz] [ænd; ʌnd] [ðen] [fɪə(r)] [wʊlvz] .
They grow horns and then fear wolves .
他们 生长 角 和 然后 害怕 狼 .

长出犄角反怕狼。

[nɒt] [tu:; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][hɪm] ,
Not to mention it was him ,
不是 到 提到 它 曾是 他 ,

慢说是他，

[ˈi:v(ə)n][ˈeldə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] [ˈkʊd(ə)nt] [əˈfɔ:d] [tu:; tə] [əˈfend] [ðə; ði] [eɪt] [ˈdi:mənz] .
Even Elder Ji Gong couldn't afford to offend the Eight Demons .
甚至 长老 季 锣 不能 买得起 到 得罪 这 八 恶魔 .

连济公长老都惹不起八魔。

[ˈʃaʊ] - [kɜ:st; ˈkɜ:sɪd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Xiao Wuchan cursed for a long time .
肖 - 被诅咒的 为了 一个 长的 时间 .

小悟禅骂了半天，

[ðə; ði] [pəˈtroʊlɪŋ] [əˈtendənt] [went] [ɪn][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
The patrolling attendant went in to report .
这 巡逻 服务员 去 在 到 报告 .

见巡山侍者进去回禀，

[ə; eɪ][zen] - [laɪk] [rɪˈflekʃ(ə)n] :
A Zen - like Reflection :
一个 禅 - 喜欢 反射 :

悟禅一想：

[waɪ] [doʊnt][ai] [ˈsi:kɹətli] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æɪt; ət] [hu:] [ðɪ:z] [eɪt] [ˈdi:mənz] [ɑ:(r); ə(r)] ?
Why don't I secretly take a look at who these Eight Demons are ?
为什么 不 我 偷偷 拿 一个 看 在 WHO 这些 八 恶魔 是 ?

"我何不暗中偷看看八魔是何许人也，

[doʊnt] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [kʌm] [daʊn] [tu:; tə] [si:] [ˌem ˈi:] .
Don't wait until they come down to see me .
不 等待 直到 他们 来 向下 到 看 我 .

别等他们下来见了我，

[ɪf] [aɪ] [kænt] ,
If I can't ,
如果 我 不能 ,
倘若我要不行 ,
[ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [faɪnd][ðə; ði] [raɪt] [ə'pəʊnənt] , [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [leɪt] .
If he doesn't find the right opponent , it will be too late .
如果 他 不 寻找 这 正确的 对手 , 它 将要 是 也 晚的 .
不是他等的对手就晚了。

" [ˈɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'tiː][əʊvə(r)] , [hiː; hi] [træns'fɔːmd] [hɪm'self] . "
" After thinking it over , he transformed himself . "
" 后 思维 它 超过 , 他 转变 他自己 . "
"想罢摇身一变 ,

[aɪ 'tiː] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ][bɜːd][ænd; ənd] [fluː] [ʌp] ['ɪntuː][ðə; ði] [triː] .
It transformed into a bird and flew up into the tree .
它 转变 进入 一个 鸟 和 飞翔 向上 进入 这 树 .
变了一只鸟儿飞上树去 ,

[ˈspaɪɪŋ] [bʌn][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [dɑːk]
Spying on them in the dark
间谍活动 在 他们 在 这 黑暗的
在暗中偷看 ,
[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [eɪt] [t'aɪgəz] [ɔːl] [hæd; həd] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [grəʊ'tesk] [ep'iə.ənsɪz] .
He saw that the eight tigers all had strange and grotesque appearances .
他 锯 那 这 八 老虎 全部 有 奇怪的 和 怪诞 外貌 .
他见八虎一个个长得神头鬼脸 ,

[ɪk'striːmli] ['vɪʃəs] .
Extremely vicious .
极其 恶毒 .
凶恶无比。

[ə'ɒnli][ðə; ði][sɪks] ['hɑːməni] [bɔɪ] [hæd; həd][hɪz; ɪz][heə(r)][taɪd] [ɪn] [tuː] [bʌnz] .
Only the Six Harmonies Boy had his hair tied in two buns .
仅有的 这 六 和声 男生 有 他的 头发 系 在 二 面包 .
惟有六合童子头挽双髻 ,

[ɪts] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
It's dressed as a child .
它是 穿着 作为 一个 孩子 .
是一个小孩的打扮。

[ɔːl][ðə; ði] ['diːmən] ['mɑːstəz] [wɔː(r)][fɔː(r)] - ['saɪdɪd] , ['keəfriː] [skɑːvz] .
All the demon masters wore four - sided , carefree scarves .
全部 这 恶魔 大师 穿着 四 - 侧面 , 畅快 围巾 .
众魔师都是四楞逍遥巾 ,

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] ['keəfriː] [kləʊk] ,
Wearing a carefree cloak ,
穿着 一个 畅快 披风 ,
身穿逍遥氅氅 ,

[iːtʃ] ['brændɪʃ] [ðeə(r)] [deθ] [nel] .
Each brandished their death knell .
每个 挥舞 他们的 死亡 丧钟 .
各亮丧门剑。

[ə; eɪ] [zen] - [laɪk] [rɪ'flek(ə)n] :
A Zen - like Reflection :
一个 禅 - 喜欢 反射 :
悟禅一想 :

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

We are no match for them .
我们 是 不 匹配 为了 他们 :

"万万敌不过他们，

[waɪ] [doʊnt][wiː; wi][gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ?

Why don't we go and take a look at the temple ?
为什么 不 我们 去 和 拿 一个 看 在 这 寺庙 ?

不如且到庙中看看。

" [ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,

" Having arrived at the temple ,
" 拥有 到达的 在 这 寺庙 ,

"既到庙中，

[aɪ] [sɔː] [ʃaʊ] - [ˈhæŋɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [iːst] [iːvz] .

I saw Shao Huafeng hanging under the east eaves .
我 锯 邵 - 绞刑 在下面 这 东方 檐 :

见邵华风在东廊下吊着。

[ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [kæn; kən][biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [frɒm; frəm][tɒp][tuː; tə] [ˈbɒtəm] :

Enlightenment can be explained from top to bottom :
启示 能 是 解释 从 顶部 到 底部 :

悟禅由上面下来说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ! "

" What a wicked Taoist priest ! "
" 什么 一个 邪恶 道教 牧师 ! "

"好妖道，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第176/190页

[ʃaʊ] - ,
Shao Huafeng ,
邵 - ,

邵华风，

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [mʌŋk] ,
The former monk ,
这 以前的 僧 - ,

前者和尚老爷，

[ai][ˈɔ:lməʊst][daɪd][ˌɪnˈsaɪd][jɔ:(r); jə(r)] - - [bəʊl] .
I almost died inside your Qiankun Ziwu Hunyuan Bowl .
我 几乎 死亡 里面 你的 - - 浑源 碗 - .

几乎死在你的乾坤子午混元钵之内。

[ai][ˈəʊnli][ɪnˈtend][tu:; tə][əˈvaɪd] [rɪˈvendʒ] [ɪn] [ðɪs] [ˈlaɪftaɪm] .
I only intend to avoid revenge in this lifetime .
我 仅有的 打算 到 避免 复仇 在 这 寿命 - .

我只打算今生不能报仇，

[səʊ] [ju:v] [ˈfaɪnəli] [met][jɔ:(r); jə(r)] [mætʃ] .
So you've finally met your match .
所以 你已经 最后 遇见 你的 匹配 - .

敢情你也有今日之事。

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] . . .
As he spoke , he opened his mouth . . .
作为 他 辐 , 他 打开 他的 嘴 . . .

"说着话过去一张嘴，

[meɪk] [ʃaʊ] - [nəʊz] [fɔ:l] [ɒf] .
Make Shao Huafeng's nose fall off .
制作 邵 - 鼻子 落下 离开 - .

把邵华风的鼻子唤下来。

[ʃaʊ] - [wɒz; wəz] [səˈspendɪd] [ɪn][ə; eɪ] [slɪŋ] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [mu:v] .
Shao Huafeng was suspended in a sling and unable to move .
邵 - 曾是 暂停 在 一个 吊索 和 无法 到 移动 - .

邵华风吊着又不能动，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfri:lɪ] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 - .

鲜血直流，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [skri:md] [ɪn][peɪn] .
The old Taoist priest screamed in pain .
这 老的 道教 牧师 尖叫 在 疼痛 - .

老道痛得怪叫。

[wu:] [tʃɑ:n] [ʌnˈtaɪd] [ðə; ði][rəʊp] .
Wu Chan untied the rope .
吴 陈 解开 这 绳索 - .

悟禅把绳子解开，

[hi:; hi] [græbd] [ʃaʊ] - [tu:] [legz][ænd; ənd] [swʌŋ] [ðem; ðəm] [ə'raʊnd] .
He grabbed Shao Huafeng's two legs and swung them around .
他 抓住 邵 华风 二 腿 和 摇摆 他们 大约 :
攥着邵华风两条腿腕一抡，

[ðeɪ] [snætʃt] [ænd; ənd] [swʌŋ] [aɪ 'ti:] [ə'raʊnd] .
They snatched and swung it around .
他们 抢夺 和 摇摆 它 大约 :
抢来抡去，

[ʃaʊ] - [fel] ['ɪntu:][ə; eɪ]['kəʊmə] .
Shao Huafeng fell into a coma .
邵 华风 跌倒 进入 一个 昏迷 :
邵华风昏迷过去，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['skætəd] ['evriweə(r)] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Blood was scattered everywhere on the ground .
血 曾是 疏散 到处 在 这 地面 :
甩的四处地下净是血。

[waɪl] [ʃaʊ] - [wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] ,
While Xiao Wuchan was having a great time ,
尽管 肖 华禅 曾是 拥有 一个 伟大的 时间 ,
小悟禅正在耍得高兴之际，

[ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] [ɑ:(r); ə(r)] [bæk] .
The Eight Demons are back .
这 八 恶魔 是 后退 :
八魔回来了。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt][ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
It turns out that the Eight Demons went down the mountain to look for the
它 转弯 出去 那 这 八 恶魔 去 向下 这 山 到 看 为了 这
[pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [bʌt; bət] [faʊnd] ['nʌθɪŋ] .
poor monk but found nothing .
贫穷的 僧 但 成立 没有什么 :
原来八魔下了山找穷和尚没有，

- [dzʊnʃi] :
Woyun Junshi :
- 君石 :

卧云君士：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 : "

"怪呀，

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [gəʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

哪里去了？

[ðə; ði] [pə'trəʊlɪŋ] [ə'tendənt] [sed] :
The patrolling attendant said :
这 巡逻 服务员 说 :

"巡山侍者说：

" [aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [kɜ:rs] [hɪə(r)] . "
" I was just cursing here . "
" 我 曾是 只是 咒骂 这里 : "

"方才就在这里骂来着。

" [ðə; ði] ['hɜ:mɪt] [ɒv; əv] - [ɪ'mi:diətli] [di'veɪn] [ə; eɪ]['heksəgræm] . "
" **The hermit of Woyun immediately divined a hexagram** . "
" 这 隐士 的 - 立即地 神谕 一个 六十四卦 ； "

"卧云居士灵霄立刻神占一卦。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] ['wɪkɪd] [wɜ:dz] ! "
" **What wicked words !** "
" 什么 邪恶 字 ！ "

"好孽言，

[ðæts] ['ri:əli] [bəʊld] !
That's really bold !
那就是 真的 大胆的 ！

真乃大胆，

[hi:; hi] [went] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
He went up the mountain .
他 去 向上 这 山 ；

他上了山了，

[ˈbrʌðəz] , [ˈhʌrɪ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] !
Brothers , hurry up the mountain !
兄弟 ， 匆忙 向上 这 山 ！

你我兄弟赶紧快上山。

[ðə; ði] [gru:p] [ɪ'mi:diətli] [rəʊd][ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [went] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
The group immediately rode the wind and went up the mountain .
这 团体 立即地 骑 这 风 和 去 向上 这 山 ；

"众人立刻驾起风上了山。

[ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] [ɑ:(r); ə(r)][dɪ'veɪdɪd]['ɪntu:][fɔ:(r)] [saɪdz] .
The eight demons are divided into four sides .
这 八 恶魔 是 分割 进入 四 侧面 ；

八魔分为四面，

[jæŋ] [mɪŋ] , [ðə; ði] ['fɪʃəmən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['rɪvə(r)]
Yang Ming , the Fisherman of the Heavenly River
杨 明 ， 这 的 渔夫 的 这 天上 河

天河钓叟杨明、

[tu:] ['wɒdkʌtə(r)] [frɒm; frəm]['gwer'lɪn] , [wæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , ['entəd]
Two woodcutters from Guilin , Wang Jiufeng and his companion , entered
二 伐木工 从 桂林 ， 王 - 和 他的 伴侣 ， 进入
[frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪ:st] .
from the east .
从 这 东方 ；

桂林樵夫王九峰二人由东面进去，

[dʒu:] , [ðə; ði] ['hɜ:mɪt] [ɒv; əv] -
Zhu Changyuan , the Hermit of Xianyun
朱 昌源 ， 这 隐士 的 -
仙云居士朱长远、

- - ['entəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Baiyunju Tupinxiao entered from the south .
- - 进入 从 这 南 ；

白云居士聘嘯由南面进去，

[ʌpˈruːtɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] , [ˈpɑːti] [ˈswɒləʊz] ,
Uprooting the world , party swallows ,
连根拔起 这 世界 , 派对 燕子 ,

搬倒乾坤党燕、

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː][fæn] [ˈjuːzɒʊ] [hɒŋtaʊ] [ˈɛntəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] .
Deng Fan Yuzhou Hongtao entered from the north .
邓 扇子 禹州 洪涛 进入 从 这 北 .

登翻宇宙洪韬由北面进去，

[lɪŋ] [leɪ] , [ðə; ði] [ˈhɜːmɪt] [ɒv; əv] -
Ling Lei , the Hermit of Woyun
凌 雷 , 这 隐士 的 -

卧云居士灵雷、

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] , [laɪuː] - [ænd; ənd] [laɪuː] - , [ˈɛntəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
The two boys , Liuhe Tongzi and Liuhe Tongzi , entered from the west .
这 二 男孩们 , 刘和 - 和 刘和 - , 进入 从 这 西方 .

六合童子二人由西面进去，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [wuː] [tʃɑːn] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ʃaʊ] - ,
Seeing that Wu Chan was about to deal with Shao Huafeng ,
看到 那 吴 陈 曾是 关于 到 交易 和 邵 - ,

见悟禅正要处置邵华风，

[ˈjʌmə] [sed] :
Yama said :
阎王 说 :

八魔说:

" [juː; jʊ] [ˈretʃɪd] [biːst] ! "
" You wretched beast ! "
" 你 可怜 兽 ! "

"好孽畜，

[ðæts] [ɪnˈkredəbli] [bəʊld] .
That's incredibly bold .
那就是 难以置信 大胆的 .

真乃大胆。

[ˈʃaʊ] - [wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [aɪˈtiː] .
Xiao Wuchan was stunned when he saw it .
肖 - 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 锯 它 .

"小悟禅一瞧一愣，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [ˈdevəlɪʃ] [bræt] ! "
" What a bunch of devilish brats ! "
" 什么 一个 束 的 恶魔般的 小鬼们 ! "

"好一群魔崽子，

[təˈdeɪ] , [ðɪs] [mʌŋk] [wɪl] [dɪˈvaɪd] [juː; jʊ][ˈɪntuː] [gruːps] [beɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wiːk]
Today , this monk will divide you into groups based on the principle of the weak
今天 , 这 僧 将要 划分 你 进入 团体 基于 在 这 原则 的 这 虚弱的
[ˈdaɪɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [strɒŋ] [səˈvaɪvɪŋ] .
dying and the strong surviving .
垂死 和 这 强的 幸存 .

今天和尚老爷跟你们分个弱死强存，

[ðə; ði] ['ri:əl] [deθ] [ɪz][ə; eɪ] [prɪ'tens] .
The real death is a pretense .
这 真实的 死亡 是 一个 虚伪 .

真在假亡。

" [ðə; ði] ['sentəns] [wɒz; wəz][nɒt] ['fɪnɪʃt] . "
" The sentence was not finished . "
" 这 句子 曾是 不是 完成的 . "

"这句话尚未说完，

[laɪu:] - ['sɒŋ,haɪ]
Liuhe Tongzi Songhai
刘和 - 宋海

六合童子悚海，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði][sɪks] ['hɑ:məni] [pɜ:l] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [paʊtʃ] .
He took out the Six Harmonies Pearl from his pouch .
他 采取 出去 这 六 和声 珍珠 从 他的 小袋 .

由囊兜掏出六合珠，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] , [hi:; hi] [strʌk] [æt; ət] - [tʃɑ:n] .
With a flick of his wrist , he struck at Dingwu Chan .
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 ， 他 击 在 - 陈 .

一抖手照定悟禅打去，

[ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] ,
A white light ,
一个 白色的 光 ,

一道白光，

[ə; eɪ] ['defnɪŋ] [rɔ:(r)] , [laɪk] [ðə; ði][skaɪ] [kə'læpsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] ['splɪtɪŋ] ['əʊpən] , [wɒz; wəz]
A deafening roar , like the sky collapsing and the earth splitting open , was
一个 震耳欲聋 吼 ， 喜欢 这 天空 崩溃 和 这 地球 分裂 打开 ， 曾是
[hɜ:d] .
heard .
听到 .

只听天崩地裂一声响，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wu:] [tʃɑ:n] ['ɔ:lsəʊ] [θru:] [ʃaʊ] - [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
At that time , Wu Chan also threw Shao Huafeng to the ground .
在 那 时间 ， 吴 陈 还 扔 邵 - 到 这 地面 .

当时悟禅把邵华风也摔了，

[ðə; ði][sɪks] ['hɑ:məni] [pɜ:l] ['tremblɪd] .
The Six Harmonies Pearl trembled .
这 六 和声 珍珠 颤抖 .

六合珠一震，

[ɪn'laɪt(ə)nment] [rɪ'vi:ld] [hɪz; ɪz] [tru:] [fɔ:m] .
Enlightenment revealed his true form .
启示 揭晓 他的 真的 形式 .

悟禅现了原形，

[twelv] [legz] ,
Twelve legs ,
十二 腿 ,

十二条腿，

[tu:] [wɪŋz] ,
Two wings ,
二 翅膀 ,

两个翅膀，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] ,
A large flying dragon ,
一个 大的 飞行 龙 ,

一条大飞龙，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [muːvd] [ɔː(r)][rəʊˈteɪtɪd] .
It cannot be moved or rotated .
它 不能 是 已搬 或者 旋转 .

不能动转。

[ðə; ðɪ][sɪks] [ˈhɑːməni] [bɔɪ] , [dʒɪŋhaɪ] , [sed] :
The Six Harmonies Boy , Jinghai , said :
这 六 和声 男生 , 京海 , 说 :

六合童子惊海说：

[ˈbrʌðəz] ,
Brothers ,
兄弟 ,

"众位兄弟，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What should be done about this ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

此事该当如何？

[ðə; ðɪ] [ˈdiːmən] [ˈmɑːstə(r)] [lɪŋsiːaʊ] [sed] :
The Demon Master Lingxiao said :
这 恶魔 掌握 凌霄 说 :

"掌教魔师灵霄说：

" [ðɪs] [biːst] [ɪz][ˈtruːli] [ˈvenəməs] . "
" This beast is truly venomous . "
" 这 兽 是 真的 有毒 . "

"这孽畜实在可恼。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɪlən] , [dʒɪ][daɪˈæn] .
He was a villain , Ji Dian .
他 曾是 一个 恶棍 , 季 迪安 .

他乃是济颠的恶徒，

[dʒɪ][daɪˈæn] [bɜːnd] [maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [hæn][tʃiː][tuː; tə] [deθ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ˈfɜːnɪs] .
Ji Dian burned my disciple Han Qi to death in the divination furnace .
季 迪安 烧伤 我的 弟子 韩 齐 到 死亡 在 这 占卜 炉 .

济颠把你我的徒侄韩棋用卦炉烧死，

[ˈnaɪðə(r)] [bʊ; əv][juː ˈes] [niːdz] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm] .
Neither of us needs to keep him .
两者都不 的 我们 需求 到 保持 他 .

你我也不用留他，

[ðeɪ] [bɜːnd] [hɪm][tuː; tə] [deθ] [dʒʌst][laɪk] [ðæt] .
They burned him to death just like that .
他们 烧伤 他 到 死亡 只是 喜欢 那 .

也把他照样的烧死，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [əˈvendʒɪŋ] [hæn][tʃiː] .
That would be avenging Han Qi .
那 会 是 复仇 韩 齐 .

就算给韩棋报仇了。

" [ˈevrɪwʌn] [əˈgriːz] . "
" Everyone agrees . "
" 每个人 同意 . "

"众人说也好。

[ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] ['pʊld] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ˈbænə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdi:mən] [brɪfɔ:(r)] [ðeɪ] [weɪvd]
The Eight Demons pulled the fire banner of the Hunyuan Demon before they waved
这 八 恶魔 拉 这 火 横幅 的 这 浑源 恶魔 前 他们 挥手
[ðə; ði][ˈbænə(r)] .
the banner .
这 横幅 .

八魔各拉混元魔火幡方要晃幡，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [aʊtˈsaɪd] [ˈʌtə] " [ɑ:mɪˈtɑ:bə] [ˈbʊdə] . "
A voice outside uttered " Amitabha Buddha . "
一个 嗓音 外部 说出 " 阿弥陀佛 佛 . "

只听外面一声"无量佛"，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈfeləʊ] [ˈdi:mən] [ˈmɑ:stəz] , [pli:z] [weɪt] . "
" Fellow demon masters , please wait . "
" 同伴 恶魔 大师 , 请 等待 . "

"众位魔师且慢，

[ðə; ði] [ˈhɜ:mɪt] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The hermit has arrived .
这 隐士 有 到达的 .

山人来了。

" [ðə; ði] [ˈdi:mən] [ˈmɑ:stəz] [sɔ:] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪn][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [kraʊn] [ˈentə(r)][frɒm; frəm]
" The demon masters saw a Taoist priest in a yellow crown enter from
" 这 恶魔 大师 锯 一个 道教 牧师 在 一个 黄色的 王冠 进入 从
[aʊtˈsaɪd] . "
outside . "
外部 . "

"众魔师一看由外面来了一位羽士黄冠，

- [ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm]
Xuanmen Taoism
- 道教

玄门道教，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈləʊtəs] - [ʃeɪpt] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a pale yellow lotus - shaped Taoist crown ,
穿着 一个 苍白 黄色的 莲花 - 形状 道教 王冠 ,

头戴鹅黄色莲花道冠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈjeləʊ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a light yellow Taoist robe ,
穿着 一个 光 黄色的 道教 长袍 ,

身穿淡黄色道袍，

[ə; eɪ] [saɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系丝绦，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈfu:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [muːn] [ɪn] [ˈɔːtəm] .
Her face was like the ancient moon in autumn .
她 脸 曾是 喜欢 这 古老的 月亮 在 秋天 .

面如三秋古月，

[hɪz; ɪz][heə(r)][wɒz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndə(r)] [ɪn][ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)] .
His hair was like thunder in the depths of winter .
他的 头发 曾是 喜欢 雷 在 这 深度 的 冬天 .

发如三冬雷。

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][æz; əz][kəʊld][æz; əz][ðə; ði] [frɒst] [ɒv; əv] [ˈɔːtəm] .
It must be as cold as the frost of autumn .
它 必须 是 作为 寒冷的 作为 这 霜 的 秋天 .

须赛九秋霜，

[ˈsɪlvə(r)] [bɪəd] [brˈniːθ] [ðə; ði] [siː] ,
silver beard beneath the sea ,
银 胡须 下面 这 海 ,

海下一部银须，

[ˈkʌvəd] [ðə; ði] [tʃest] ,
Covered the chest ,
涵盖 这 胸部 ,

布满了前胸，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [biːm] - [ˈsplɪtɪŋ] [sɜːd] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried a beam - splitting sword on his back .
他 携带 一个 光束 - 分裂 剑 在 他的 后退 .

身背后背着分光剑，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪkˈspɪəriənst] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
The visitor was an experienced Taoist priest .
这 游客 曾是 一个 经验丰富的 道教 牧师 .

来者老道，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈvenərəb(ə)] [ˈmɑːstə(r)] [gwæŋfə] , [ʃen] - .
It was none other than the Venerable Master Guangfa , Shen Miaoliang .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 可敬 掌握 广发 , 沈 - .

正是广法真人沈妙亮。

[ðə; ði][məˈdʒɪ(ə)nz] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ɪːtʃ] [ˈʌðə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [glɑːns] .
The magicians recognized each other at a glance .
这 魔术师 认可 每个 其他 在 一个 瞥一眼 .

众魔师一看认识，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] [ʃen] ?
What brings you here , Fellow Daoist Shen ?
什么 带来 你 这里 , 同伴 道家 沈 ?

"沈道友你来此何干？

[ʃen] - [sed] :
Shen Miaoliang said :
沈 - 说 :

"沈妙亮说：

" [aɪl] [dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] [fɜːst] . "
" I'll deliver the message to everyone first . "
" 患病的 递送 这 信息 到 每个人 第一的 . "

"我先来给众位送信。

[ˈmaɪ][ˈmɑːstə(r)] , [ˈmɑːstə(r)][ˈzɪksiːə] , [ænd; ənd][ˈeldə(r)] -
My master , Master Zixia , and Elder Lingkong
我的 掌握 , 掌握 紫霞 , 和 长老 -

我师父紫霞真人同灵空长老，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They came to investigate the mountain .
他们 来了 到 调查 这 山 .

前来查山。

" [ðə; ði] [eɪt] [ˈdiːmənz] [fɪə(r)][ˈəʊnli][liː] - , [ðə; ði][ˈpɜːp(ə)l] [klaʊd] [ˈɪmɔːt(ə)l] [ɒv; əv] [ˌɪŋksjə] [ˈtemp(ə)l]
" The Eight Demons fear only Li Hanling , the Purple Cloud Immortal of Yunxia Temple
" 这 八 恶魔 害怕 仅有的 李 - , 这 紫色的 云 不朽 的 云霞 寺庙
[ɒn] [wɒnsɔŋ] [ˈmaʊntən] . "
on Wansong Mountain . "
在 万松 山 . "

"八魔就怕万松山云霞观紫霞真人李涵龄、

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][ˈeldə(r)] - [ænd; ənd][ðə; ði] [lɒŋ] - [ˈaɪbrəʊ] [ˈɑːhæt] [frɒm; frəm]
The two people are Elder Lingkong and the Long - Eyebrow Arhat from
这 二 人们 是 长老 - 和 这 长的 - 眉 罗汉 从
- [ˈmaʊntən] [paɪn] [kəˈhekʃn] [ˈtemp(ə)l] .
Jiusong Mountain Pine Connection Temple .
- 山 松树 联系 寺庙 .

九松山松接洽寺灵空长老长眉罗汉这两个人。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [eɪt] [ˈdiːmənz]
Upon hearing this , the Eight Demons
之上 听力 这 , 这 八 恶魔

八魔一听这句话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wiːl; wil] [ˈhʌri] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
We'll hurry over to greet them .
出色地 匆忙 超过 到 迎接 他们 .

"我等赶紧去迎接。

" [ˈmiːdiətli] [rəʊl][ʌp][ðə; ði] [praɪˈmɔːdiəl] [ˈdiːmən] [ˈfaɪə(r)][ˈbænə(r)] . "
" Immediately roll up the Primordial Demon Fire Banner . "
" 立即地 卷 向上 这 原始的 恶魔 火 横幅 . "

"立刻把混元魔火幡卷起来，

[ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈiːv(ə)n][ˈbʊðə(r)] [ˈbɜːnɪŋ] [wuː] [tjænz] [ˈpeɪpə(r)] [eniˈmɔː(r)] .
They couldn't even bother burning Wu Chan's paper anymore .
他们 不能 甚至 打扰 燃烧 吴 陈的 纸 不再 .

也顾不得烧悟禅了，

[fɜːst] , [tɜːn] [ðə; ði] [plæk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhəʊli] [tʃɜːtʃ] [ˈəʊvə(r)] .
First , turn the plaque of the Holy Church over .
第一的 , 转动 这 牌匾 的 这 圣 教会 超过 .

先把圣教堂这块匾翻过来，

[wenˈevə(r)] [ðɪːz] [ˌmʌŋks] [ænd; ənd] [ˈtaʊɪsts] [keɪm] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] . . .
Whenever these monks and Taoists came to inspect the mountain . . .
每当 这些 僧侣 和 道教徒 来了 到 检查 这 山 . . .

每逢这僧道要来查山，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [hæŋ] [ðə; ði] [θri:] ['kærəktəz] " ['həʊli] [tʃɜ:tʃ] " [ɒn][ðə; ði][saɪn] .
They dared not hang the three characters " Holy Church " on the sign .
他们 敢于 不是 悬挂 这 三 人物 " 圣 教会 " 在 这 符号 .

他们不敢挂圣教堂的三个字，

[ˈtɜ:nɪŋ] ['əʊvə(r)] , [ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði] [wɜ:dz] " [waɪld][mænz] [nest] " [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] .
Turning over , you see the words " Wild Man's Nest " on the other side .
转弯 超过 , 你 看 这 字 " 荒野 男人的 巢 " 在 这 其他 边 .

翻过后面是野人窝三字。

[ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] [ɪ'mi:diətli] [went] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] ['mɑ:stə(r)][zɪksi:ə] .
The Eight Demons immediately went out to greet Master Zixia .
这 八 恶魔 立即地 去 出去 到 迎接 掌握 紫霞 .

八魔立刻出去迎接紫霞真人、

[ˈeldə(r)] - .
Elder Lingkong .
长老 - .

灵空长老。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [zɪksi:ə] [zɛnrən] .
It is not Zixia Zhenren .
它 是 不是 紫霞 真人 .

并不是紫霞真人、

[ˈeldə(r)] - ['ri:əli] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Elder Lingkong really came to investigate the mountain .
长老 - 真的 来了 到 调查 这 山 .

灵空长老真来查山，

[ɪts] [nɒt] [taɪm] [tu:; tə] [tʃek] [ðə; ði] ['maʊntənz] [jet] .
It's not time to check the mountains yet .
它是 不是 时间 到 查看 这 山脉 然而 .

还没到查山的年头。

[ə'ɪrɪdʒənəli] , [ʃen] - [wɒz; wəz] [ɪn'tɹʌstɪd] [baɪ]['eldə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] [tu:; tə] . . .
Originally , Shen Miaoliang was entrusted by Elder Ji Gong to . . .
起初 , 沈 - 曾是 受托 经过 长老 季 锣 到 . . .

原本沈妙亮受济公长老之托，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] ['reskju:] [wu:] [tʃɑ:n] .
They came to rescue Wu Chan .
他们 来了 到 救援 吴 陈 .

前来搭救悟禅。

[ə'ɪrɪdʒənəli] , [ʃaʊ] - [ræn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] ['pri:fektə(r)] .
Originally , Xiao Wuchan ran away from Changzhou Prefecture .
起初 , 肖 - 跑 离开 从 常州 州 .

原本小悟禅由常州府跑出来，

[dʒi] [ɡɒŋ] ['kʊd(ə)nt] [kæʃtʃ] [hɪm] .
Ji Gong couldn't catch him .
季 锣 不能 抓住 他 .

济公一把没揪住，

[lɔ:d] [lu:'hɑ:n] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['jɑ:mən] .
Lord Luohan chased after him out of the yamen .
主 罗汉 追逐 后 他 出去 的 这 衙门 .

罗汉爷追出衙门，

[hiː; hi][hæz; həz] [lɒŋ] [sɪns] [dɪsə'prɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜːld] .
He has long since disappeared from the world .
他 有 长的 自从 消失 从 这 世界 .
早不见了悟禅。

[ˈɑːftə(r)] ['kælkjuleɪtɪŋ] , ['mɑːstə(r)] [luː'hɑːn]
After calculating , Master Luohan
后 计算 , 掌握 罗汉
罗汉爷一算，
[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒfɪts] [huː] [hæv; həv][nɒt] [jet] [kʌm] .
There are prophets who have not yet come .
那里 是 先知 WHO 有 不是 然而 来 .
有未到先知。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "
"可了不得了，

[ðɪs] [tʃaɪld][ɪz] [dɪsə'biːdiənt] .
This child is disobedient .
这 孩子 是 忤 .
这孩子不听话，

[ðɪs] [trɪp] [wɪl] ['ruːɪn][faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ɒv; əv] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
This trip will ruin five thousand years of cultivation .
这 旅行 将要 废墟 五 千 年 的 栽培 .
这一去要把五千年的道行糟蹋了。

[dʒi] [gɒŋzɛŋ] [ɪz] ['æŋkʃəs] .
Ji Gongzheng is anxious .
季 工正 是 焦虑的 .
"济公正在着急，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [bɪ'hɑɪnd][em 'iː] ['ʌtə] " [ɑːmi'tɑːbə] ['bʊdə] . "
A voice behind me uttered " Amitabha Buddha . "
一个 嗓音 在后面 我 说出 " 阿弥陀佛 佛 . "
只听背后一声"无量佛"，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] [ʃen] - .
The monk turned around and saw Shen Miaoliang .
这 僧 转向 大约 和 锯 沈 - .
和尚回头一看是沈妙亮。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
济公说：

['mɑːstə(r)] [ʃen] ,
Master Shen ,
掌握 沈 ,
"沈道爷，

[gʊd] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
Good to see you .
好的 到 看 你 .
你来了好，

[hi:; hi] [dɪ'zɜ:vɪd] [tu:; tə][hæv; həv] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ; [pə'hæps] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['destɪnd] [fɔ:(r); fə(r)]
He deserved to have attained enlightenment ; perhaps he was destined for
他 应得的 到 有 已达到 启示 ; 也许 他 曾是 注定 为了
[aɪ 'ti:] .
it :
它 :

活该悟禅还许有命。

[ʃen] - [sed] :
Shen Miaoliang said :
沈 - 说 :
"沈妙亮说:
" [ðə; ði][həʊli] [mʌŋk] [hæz; həz] [bi:n] ['æbsənt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ænd; ənd][ɪz] ['reəli] [si:n] . "
" The holy monk has been absent for a long time and is rarely seen . "
" 这 圣 僧 有 到过 缺席的 为了 一个 长的 时间 和 是 很少 已见 : "
"圣僧久违少见，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are we doing here ?
什么 是 我们 正在做 这里 ?
在此做甚?
[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə]
Just as I was in a dilemma
只是 作为 我 曾是 在 一个 困境
"我正要为难之际，
[ðɪs] [ɪz][ɔ:l][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [red] - [heəd] ['spɪrɪt] [ə'fɪ(ə)l] [nemd] [ʃaʊ] - [æt; ət]
This is all because there was a red - haired spirit official named Shao Huafeng at
这 是 全部 因为 那里 曾是 一个 红色的 - 头发 精神 官方的 命名 邵 邵 华风 在
- ['temp(ə)l][ɪn] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃə(r)] .
Ciyun Temple in Changzhou Prefecture :
- 寺庙 在 常州 州 :
只因常州府慈云观有一个赤发灵官邵华风，

[hi:; hi] [kə'mɪtɪd] ['i:v(ə)l] [di:dz] .
He committed evil deeds .
他 坚定的 邪恶的 契约 :
他为非作恶，
[freɪm] [ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l]
Frame the common people
框架 这 常见的 人们
陷害黎民，

['gæðəɪŋ] [ə; eɪ] [gæŋ] [ɒv; əv] [θi:vz] ,
Gathering a gang of thieves ,
采集 一个 帮派 的 窃贼 ,
招聚贼党，
[prə'vʊʊkɪŋ] ['i:v(ə)l][ænd; ənd] ['hɑ:rmɪŋ] ['pi:p(ə)l]
Provoking evil and harming people
挑衅 邪恶的 和 伤害 人们
兴妖害人，

[ˈsəʊldʒəz] [hu:] [rɪˈzɪstɪd] [əˈrest]
Soldiers who resisted arrest
士兵 WHO 抵抗 逮捕

拒捕官兵，

[naʊ] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [hæz; həz] [sent] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [əˈrest] [hɪm] [ˈevriweə(r)] .
Now the prefect has sent people to arrest him everywhere .
现在 这 长官 有 发送 人们 到 逮捕 他 到处 .

现在知府派人各处拿他。

[ʃaʊ] - [ɪz] [ˈkʌrəntli] [æt; ət][ˈwɑ:n,hju:ə] [ˈmaʊntən] .
Shao Huafeng is currently at Wanhua Mountain .
邵 - 是 现在 在 万华 山 .

邵华风现在万花山，

[dʒʌst] [naʊ] [maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [wu:] [tʃɑ:n] [wəz; wəz] [dɪsəˈbi:diənt] .
Just now my disciple Wu Chan was disobedient .
只是 现在 我的 弟子 吴 陈 曾是 忤 .

方才我徒弟悟禅不听话，

[hi:; hi] [went] [ʌp][ˈwɑ:n,hju:ə] [ˈmaʊntən] .
He went up Wanhua Mountain .
他 去 向上 万华 山 .

他上万花山去，

[hɪz; ɪz][trɪp] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [li:d] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
His trip will surely lead to his death .
他的 旅行 将要 一定 带领 到 他的 死亡 .

他这一去就要惹出一场杀身之祸。

[ˈi:v(ə)n][ai] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [ˈkʊd(ə)nt] [seɪv] [hɪm] .
Even I , a monk , couldn't save him .
甚至 我 , 一个 僧 , 不能 节省 他 .

我和尚也救不了他，

[nəʊ][wʌn][bʌt; bət][ju:; jʊ][kæn; kən] [seɪv] [em ˈi:] .
No one but you can save me .
不 一 但 你 能 节省 我 .

非你救不了，

[pli:z] [du:; də][em ˈi:][ðə; ði] [hɑ:d] [wɜ:k] .
Please do me the hard work .
请 做 我 这 难的 工作 .

求你辛苦一场，

[hæv; həv] [ˈmɜ:si] , [hæv; həv] [ˈmɜ:si] .
Have mercy , have mercy .
有 怜悯 , 有 怜悯 .

慈悲慈悲罢。

[ʃen] - [sed] :
Shen Miaoliang said :
沈 - 说 :

"沈妙亮说：

" [ai] [kænt] [əˈfɔ:d] [tu:; tə] [mes] [wɪð] [ðə; ði] [eɪt] [ˈdi:mənz] [ˈaɪðə(r)] . "
" I can't afford to mess with the Eight Demons either . "
" 我 不能 买得起 到 混乱 和 这 八 恶魔 任何一个 . "

"我也惹不起八魔，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [ˈpɒsəbli] [seɪv] [jɔ:(r); jə(r)][dɪˈsaɪp(ə)] ?
How can I possibly save your disciple ?
如何 能 我 可能 节省 你的 弟子 ?

我焉能救得了令徒呢？

[dʒi] [dɛəz] [tuː; tə] [seɪ] :
Ji dares to say :
季 敢于 到 说 :

"济敢说:

" [gəʊ] ['kwɪkli] ！ "
" Go quickly ! "
" 去 迅速地 ！ "

"你快去,

[aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [wɪl] [θæŋk] [juː; jʊ] [ə'hʌðə(r)] [deɪ] .
I , the monk , will thank you another day .
我 , 这 僧 , 将要 感谢 你 其他 天 :

我和尚改日再谢。

[ʃen] - [ðen] [rəʊd] [ðə; ði] [wɪnd] .
Shen Miaoliang then rode the wind .
沈 - 然后 骑 这 风 :

"沈妙亮这才驾起风,

[ɪ'hʌf] [tuː; tə] [rʌn] [tuː; tə] ['wɑːŋ,hjuːə] ['maʊntən] .
Enough to run to Wanhua Mountain .
足够的 到 跑步 到 万华 山 :

够奔万花山。

[hiː; hi] [wɔːkt] ['sləʊli] .
He walked slowly .
他 步行 缓慢地 :

他走得慢,

[wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['həʊli] [tʃɜːtʃ] .
We have just arrived at the Holy Church .
我们 有 只是 到达的 在 这 圣 教会 :

方才来到圣教堂,

[aɪ 'tiː][dʒʌst][səʊ] ['hæpənz] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɜːn] [ðə; ði]['sekjələ(r)] [zen] .
It just so happens that they are about to burn the secular Zen .
它 只是 所以 发生 那 他们 是 关于 到 烧伤 这 世俗 禅 :

正赶上要烧俗禅。

[ʃen] - [juːst] [ə; eɪ] [dɪ'septɪv] ['stɜːtmənt] ,
Shen Miaoliang used a deceptive statement ,
沈 - 用过的 一个 欺骗性的 陈述 ,

沈妙亮一使诈语,

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒi] [gɒŋ] [huː] [geɪv] [hɪm][ðə; ði][aɪ'dɪə] .
It was Ji Gong who gave him the idea .
它 曾是 季 锣 WHO 给予 他 这 主意 :

是济公教给他的主意。

[teɪk] [zɪksiːə] - ['bɒrəʊɪŋ] [tʃæʃən] [æz; əz][æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)] .
Take Zixia Lingkong borrowing Chashan as an example .
拿 紫霞 - 借贷 茶山 作为 一个 例子 :

就说紫霞灵空借查山,

[ɪf] [wʌn][ɪz]['blaɪndɪd][baɪ] [dɪ'mɒnɪk] [pə'zeɪ(ə)n] ,
If one is blinded by demonic possession ,
如果 一 是 失明 经过 恶魔般的 拥有 ,

果把入魔蒙住,

[ðeɪ] [ræn] [aʊt'saɪd] .
They ran outside .
他们 跑 外部 :

往外就跑。

[ʃen] - [ˈmiɑliɑŋ] [wɛnt] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [slæpt] [wu:] [tʃɑ:n] [ɒŋ] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hed]
Shen Miaoliang hurriedly went over and slapped Wu Chan on the top of his head .
沈 苗 匆 匆 去 超 过 和 被 掌 掴 吴 陈 在 这 顶 部 的 他 的 头 .
.
:
.

沈妙亮急忙过去拍了悟禅天灵盖一掌，

[hi:; hi] [tʃɑ:ntɪd] [ðə; ði] [səʊl] [rɪˈtʃ:nɪŋ] [ɪnkænˈteɪʃn] .
He chanted the Soul Returning Incantation .
他 吟 诵 这 灵 魂 返 回 咒 语 .

口中念归魂咒，

[wu:] [tʃɑ:n] [stʊd] [ʌp] .
Wu Chan stood up .
吴 陈 站 立 向 上 .

悟禅站起来，

[ʃen] [ˈmiɑu] [sed] :
Shen Miao said :
沈 苗 说 :

沈妙说：

[jʊr; jər] [səʊ] [breɪv] , [kɪd] !
You're so brave , kid !
你 是 所 以 勇 敢 的 , 孩 子 !

"你这孩子好大胆量！

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈma:stə(r)] [sent] [em ˈi:] [tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ] .
Your master sent me to save you .
你 的 掌 握 发 送 我 到 节 省 你 .

你师父叫我来救你，

[ˈi:v(ə)n] [aɪ] [hæv; həv] [tu:; tə] [ˈhʌri] .
Even I have to hurry .
甚 至 我 有 到 匆 忙 .

连我都得快走，

[jʊd] [ˈbetə(r)] [rʌŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [laɪf] .
You'd better run for your life .
你 会 更 好 的 跑 步 为 了 你 的 生 活 .

你快逃命罢。

[zen] [ˈma:stə(r)] [wu:] [tʃɑ:n] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌 握 吴 陈 说 :

"悟禅说：

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .
I am grateful .
我 是 感 激 的 .

"我感谢。

[ʃen] - [ɪˈmi:diətli] [tʊk] [ɒf] [ɒŋ] [hɪz; ɪz] [ˈflaɪŋ] [kɪk] [ænd; ənd] [fled] .
Shen Miaoliang immediately took off on his flying kick and fled .
沈 苗 立 即 地 采 取 离 开 在 他 的 飞 行 踢 和 逃 亡 .

"沈妙亮立刻驾起起脚风先逃走，

[wu:] [tʃɑ:n] [pɪkt] [ʌp] [ʃəʊ] - [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] .
Wu Chan picked up Shao Huafeng and was about to leave .
吴 陈 挑 选 向 上 邵 和 曾 是 关 于 到 离 开 .

悟禅扛起邵华风方要走，

[ai] [felt] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ai 'tiː] .
I felt unwilling to accept it .
我 毛毡 不情愿 到 接受 它 .

一想不甘心，

[aɪ] [bɜːn] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [daʊn] [brɪ'fɔː(r)] [ai] [liːv] .
I'll burn the church down before I leave .
患病的 烧伤 这 教会 向下 前 我 离开 .

我把圣教堂给烧了再走，

[wuː] [tʃɑːn] [ɪ'miːdiətli] [set] [ai 'tiː] [ɒn] [ˈfaɪə(r)] .
Wu Chan immediately set it on fire .
吴 陈 立即地 放 它 在 火 .

悟禅立刻放起火来，

[fleɪmz] [sɔːrd] [ɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] .
Flames soared into the sky .
火焰 飙升 进入 这 天空 .

烈焰腾空。

[wuː] [tʃɑːn] [tʊk] [ɒn] [ðə; ði] [ˈmænt(ə)l] [ɒv; əv] [ʃaʊ] - .
Wu Chan took on the mantle of Shao Huafeng .
吴 陈 采取 在 这 地幔 的 邵 - .

悟禅扛起邵华风，

[ðen] [hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ræn] [ə'weɪ] .
Then he shook his head and ran away .
然后 他 摇晃 他的 头 和 跑 离开 .

这才一晃脑袋逃走。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'dʒʊʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] , [ə; eɪ] [ˈkɒnstəbl] [sɔː] [ðem; ðəm] .
When they arrived in Changzhou Prefecture , a constable saw them .
什么时候 他们 到达的 在 常州 州 , 一个 警官 锯 他们 .

来到常州府有差人看见，

[fɜːst] , [teɪk] [ʃaʊ] - [əʊvə(r)] .
First , take Shao Huafeng over .
第一的 , 拿 邵 - 超过 .

先把邵华风接过去。

[wuː] [dæn] [went] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd] [sɔː] [dʒi] [ɡɒŋ] .
Wu Dan went inside and saw Ji Gong .
吴 担 去 里面 和 锯 季 锣 .

悟惮来到里面一见济公，

- [sed] :
Chachan said :
- 说 :

恰禅说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ai] [brɔːt] [ʃaʊ] - [hɪə(r)] .
I brought Shao Huafeng here .
我 带来 邵 - 这里 .

我把邵华风拿来。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][get] [bæk] ?
How did you get back ?
如何 做过 你 得到 后退 ?

"你怎么回来的？

[zen] ['mɑ:stə(r)][wu:] [tʃɑ:n] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌握 吴 陈 说 :

"悟禅说：

" [ðæt] [wɒz; wəz] [kləʊz] ! "
" That was close ! "
" 那 曾是 关闭 ! "

"好险，

[ðæt] [wɒz; wəz] [kləʊz] !
That was close !
那 曾是 关闭 !

好险！

[ʃen] - [seɪvd] [em 'i:][baɪ] [rɪ'saɪtɪŋ] [ðə; ði] [səʊl] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [ɪnkæn'teɪʃn] .
Shen Miaoliang saved me by reciting the Soul Returning Incantation .
沈 - 已保存 我 经过 背诵 这 灵魂 返回 咒语 .

沈妙亮念归魂咒把我救了，

[ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[aɪ][wɒz; wəz] [bɜ:nd] [tu:; tə] [deθ] [baɪ][ðem; ðəm] .
I was burned to death by them .
我 曾是 烧伤 到 死亡 经过 他们 .

我就被他们烧死，

[ði:z] [hə'retɪk(ə)] ['di:mənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['tru:li] ['heɪtfl] .
These heretical demons are truly hateful .
这些 异端 恶魔 是 真的 可恶 .

这些外道天魔真可恨，

[aɪ] ['æbsəlu:tli] ['kænɒt] [let] [hɪm] [get] [ə'weɪ] [wɪð] [ðɪs] .
I absolutely cannot let him get away with this .
我 绝对地 不能 让 他 得到 离开 和 这 .

我决不能跟他善罢甘休。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Gong sighed and said :
季 锣 叹了口气 和 说 :

"济公叹了一口气说：

" [ɡʊd] [bɔɪ] , "
" Good boy , "
" 好的 男生 , "

"好孩子，

[ju:v] ['ri:əli] [mest] [θɪŋz] [ʌp] .
You've really messed things up .
你已经 真的 搞砸了 事物 向上 .

你这个乱惹大了。

[aɪ]['dɪd(ə)nt][ɑ:sk][ju:; jʊ][tu:; tə][gəʊ] .
I didn't ask you to go .
我 没有 问 你 到 去 .

我不叫你去，

[juː; jʊ][ɪn'sɪst][ɒn][ˈgəʊɪŋ] .
You insist on going .
你 坚持 在 去 .

你偏要去，

[ɑːrnt] [juː; jʊ][dʒʌst] [ˈɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtrʌb(ə)] ?
Aren't you just asking for trouble ?
不是 你 只是 问 为了 麻烦 ?

你这不是自找其祸？

[ðɪs] [meɪd] [ˌem ˈiː][æŋ; ən] [ˈenəmi] [pʊ; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈdiːmənz] .
This made me an enemy of the Eight Demons .
这 制成 我 一个 敌人 的 这 八 恶魔 .

这一来八魔就跟我为了仇，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [liːv] [ˈkwɪkli] .
You should leave quickly .
你 应该 离开 迅速地 .

你快走罢，

[juː; jʊ][dʊʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
You don't need to worry about it .
你 不 需要 到 担心 关于 它 .

你不用管了。

[zen] [ˈmɑːstə(r)][wuː] [tʃɑːn] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌握 吴 陈 说 :

"悟禅说：

[aɪm][nɒt] [ˈliːvɪŋ] .
I'm not leaving .
我是 不是 离开 .

"我不走，

[weə(r)] [kæn; kən][aɪ][gəʊ] ?
Where can I go ?
在哪里 能 我 去 ?

我上哪去？

[dʒɪ] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] - [ˈtemp(ə)l][ɒn] - [ˈmaʊntən] . "
" Go back to Songquan Temple on Jiusong Mountain . "
" 去 后退 到 - 寺庙 在 - 山 . "

"你回九松山松泉寺罢。

[zen] [ˈmɑːstə(r)][wuː] [tʃɑːn] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌握 吴 陈 说 :

"悟禅说：

" [ɔːl'dəʊ] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðem; ðəm] "
" Although I was captured by them "
" 虽然 我 曾是 捕获 经过 他们 "

"我虽被他们拿住，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][daɪ] .
I didn't die .
我 没有 死 .

我倒没死。

[ai][dɪd(ə)nt][let][hɪm][ɒf][ðə; ði][hʊk][ˈaɪðə(r)] .
I didn't let him off the hook either .
我 没有 让 他 离开 这 钩 任何一个 :

我也没饶他，

[ai][set][ðə; ði][tʃɜ:tʃ][ɒn][ˈfaɪə(r)] .
I set the church on fire .
我 放 这 教会 在 火 :

我把圣教堂放火烧毁了。

[əˈpɒn][ˈhɪərɪŋ][ðɪs]:
Upon hearing this :

之上 听力 这 :

"济公一听说：

"[gʊd][bɔɪ], "
" Good boy , "
" 好的 男生 , "

"好孩子，

[ju:v][gɒt][sʌm;səm][nɜ:v] !
You've got some nerve !
你已经 得到 一些 神经 !

你这胆子真不小，

[ðɪs][ˈbɜ:nɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði][tʃɜ:tʃ]
This burning of the church
这 燃烧 的 这 教会

这一烧圣教堂，

[,aɪˈti:] [kɔ:zd][emˈi:][ə; eɪ][hju:dʒ][dɪˈzɑ:stə(r)] .
It caused me a huge disaster .
它 导致 我 一个 巨大的 灾难 :

更给我惹出一场大祸。

[zen][ˈmɑ:stə(r)][wu:] [tʃɑ:n][sed]:
Zen Master Wu Chan said :

禅 掌握 吴 陈 说 :

"悟禅说：

[wɒt][ˈterəb(ə)][dɪˈzɑ:stə(r)] ?
What terrible disaster ?
什么 糟糕的 灾难 ?

"什么大祸？

[ðæts][waɪ][dʒi][gɒŋ][sed][,aɪˈti:][ðæt][wei] .
That's why Ji Gong said it that way .
那就是 为什么 季 锣 说 它 那 方式 :

"济公这才如此如此一说，

[ðɪs][ˈterɪfaɪd][wu:] [tʃɑ:n], [ˈli:vɪŋ][hɪm][dʌmˈfəʊndɪd] .
This terrified Wu Chan , leaving him dumbfounded .
这 恐惧 吴 陈 , 离开 他 目瞪口呆 :

把悟禅吓得目瞪口呆。

[ai][ˈwʌndə(r)][wɒt][wɜ:dʒ][dʒi][gɒŋ][ˈʌtə] .
I wonder what words Ji Gong uttered .
我 想知道 什么 字 季 锣 说出 :

不知济公说出何等言辞，

[tu:; tə][bi:; bi][kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

第二百二十一回

[ʃen] - [ˈklevəli] [ˈreskjʊ:d] [wu:] [tʃɑ:n] [frɒm; frəm] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] [ˈpri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [went] [aʊt]
Shen Miaoliang cleverly rescued Wu Chan from Changzhou Prefecture and went out
沈 - 巧妙地 获救 吴 陈 从 常州 州 和 去 出去
[tu:; tə] [sleɪ] [ðə; ði] [ˈdi:mən] .
to slay the demon .
到 杀戮 这 恶魔 .

沈妙亮智救悟禅 常州府出斩妖道

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [zen] [ˈmɑ:stə(r)] [dʒi] [gɒŋ] [hɜ:d] [ðæt] [wu:] [dæn] [hæd; həd] [bɜ:nd] [daʊn] [ðə; ði]
It is said that when Zen Master Ji Gong heard that Wu Dan had burned down the
它 是 说 那 什么时候 禅 掌握 季 锣 听到 那 吴 担 有 烧伤 向下 这
[ˈhəʊli] [tʃɜ:tʃ] ,
Holy Church ,
圣 教会 ,

话说济公禅师听悟惮烧了圣教堂，

[ðɪs] [ˈɑ:hæt] [hæz; həz] [ˈfɔ:sait] [brɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈi:v(ə)n] [əˈraɪvd] .
This Arhat has foresight before he even arrived .
这 罗汉 有 远见 前 他 甚至 到达的 .
这罗汉爷有未到先知，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [ɪnˈlaɪt(ə)n] [zen] ,
" Enlighten Zen ,
" 开导 禅 ,

"悟禅，

[ju:v] [brɔ:t] [em ˈi:] [ə; eɪ] [kəˈlæməti] [ɒv; əv] [diˈmɒnɪk] [ˈfaɪə(r)] .
You've brought me a calamity of demonic fire .
你已经 带来 我 一个 灾害 的 恶魔般的 火 .
你给我惹出一场魔火之灾，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsɪmpli] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
This is simply the will of Heaven .
这 是 简单地 这 将要 的 天堂 .
这也是天数当然。

[ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [ɒv; əv] [zen] ,
Enlightenment of Zen ,
启示 的 禅 ,

悟禅，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [li:v] [ˈkwɪkli] .
You should leave quickly .
你 应该 离开 迅速地 .

你快走罢，

[ɪf] [ju:; jʊ] [doʊnt] [ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [em ˈi:] ,
If you don't listen to me ,
如果 你 不 听 到 我 ,

你要再不听我的话，

[jʊː; jʊ̯][ɑː(r); ə(r)][nɒt][maɪ] [əˈprentɪs] .
You are not my apprentice .
你 是 不是 我的 学徒 .

你不算是我徒弟。

[wuː] [tʃɑːn] [wɒz; wəz] ['spiːtʃləs] [əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] .
Wu Chan was speechless upon hearing this .
吴 陈 曾是 无言 之上 听力 这 .

"悟禅听这话无法，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [dɪsəˈbeɪ] [maɪ][ˈmɑːstə(r)] .
I dare not disobey my master .
我 敢 不是 违 我的 掌握 .

不敢违背师父，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Then he took his leave .
然后 他 采取 他的 离开 .

这才告辞，

[rɪˈtʃːn] [tuː; tə] - ['temp(ə)l][ɪn] - ['maʊntən] ,
Return to Songquan Temple in Jiusong Mountain .
返回 到 - 寺庙 在 - 山 ,

回九松山松泉寺，

[hiː; hi] ['sɪmplɪ] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ˈpriːfekt] [gʌ] - [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ðɪ] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ðɪ][hɔːl] .
Prefect Gu Guozhang then summoned the servants to ascend the hall .
长官 顾 - 然后 被召唤 这 仆人 到 上升 这 大厅 .

知府顾国章这才传伺候升堂，

[dʒwɑːŋ] - [sænbəen][wɒz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ðə; ðɪ][hɔːl] .
Zhuang Kuaizao Sanban was frightened and shouted in the hall .
庄 - 三班 曾是 害怕 和 喊叫 在 这 大厅 .

壮快皂三班吓喊堂威，

[gʌ] - [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈhaɪə(r)] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɪn]
Gu Guozhang was promoted to a higher official position and took his place in
顾 - 曾是 推广 到 一个 更高 官方的 位置 和 采取 他的 地方 在

[kɔːt] .
court .
法庭 .

顾国章升了官座坐堂，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ʃaʊ] - [biː; bi] [brɔːt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][hɔːl] .
He ordered that Shao Huafeng be brought into the hall .
他 订购 那 邵 - 是 带来 进入 这 大厅 .

吩咐将邵华风带上堂来，

[brɪŋ] [ʃaʊ] - [tuː; tə] [kɔːt] [ɪˈmiːdiətli] .
Bring Shao Huafeng to court immediately .
带来 邵 - 到 法庭 立即地 .

即刻将邵华风带上公堂。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ʃaʊ] - [hɪm'self] [felt] [dɪ'strest] .
At this moment , Shao Huafeng himself felt distressed .
在 这 片刻 , 邵 - 他自己 毛毡 苦恼 .

此时邵华风自己心中难受，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'grets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

后悔晚矣。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [slæmd] [hɪz; ɪz]['gæv(ə)l] [daʊn] .
The prefect slammed his gavel down .
这 长官 猛烈抨击 他的 法槌 向下 .

知府把惊堂木一拍，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ʃaʊ] - ,
Shao Huafeng ,
邵 - ,

"邵华风，

[ju:; jʊ][hæv; həv] ['gæðəd] [ə; eɪ] [gæŋ] [ɒv; əv] [θi:vz] [ɪn][maɪ]['eəriə] .
You have gathered a gang of thieves in my area .
你 有 聚集 一个 帮派 的 窃贼 在 我的 区域 .

你在我本地面招聚贼众，

[meɪk] ['pi:p(ə)l] [pɪk] ['flaʊəz] ,
Make people pick flowers ,
制作 人们 挑选 花朵 ,

使人采花，

[freɪm] [ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l]
Frame the common people
框架 这 常见的 人们

陷害黎民，

['səʊldʒəz] [hu:] [rɪ'zɪstɪd] [ə'rest]
Soldiers who resisted arrest
士兵 WHO 抵抗 逮捕

拒捕官兵，

['li:dɪŋ] [ə; eɪ] [gru:p] [tu:; tə] [breɪk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɪz(ə)n][ænd; ænd]['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [lɔ:] ,
Leading a group to break out of the prison and rebel against the law ,
领导 一个 团体 到 休息 出去 的 这 监狱 和 反叛 反对 这 法律 ,

率众劫牢反狱，

[wɒt] [ðeɪ] [dɪd]
What they did
什么 他们 做过

所作所为，

[kən'fes] [naʊ] !
Confess now !
承认 现在 !

还不从实招来，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['fɪzɪk(ə)l] ['sʌfərɪŋ] .
To avoid physical suffering .
到 避免 身体的 痛苦 .

免得皮肉受苦。

" [æz; əz] [θɪŋz] [stænd] [naʊ] , [wɪð] [ʃaʊ] - [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] . . . "
" **As things stand now , with Shao Huafeng's situation . . .** "
" 作为 事物 站立 现在 , 和 邵 - 情况 . . . "

"邵华风事到如今，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][maɪˈself] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[nɒt] [rɪˈkrʊtɪŋ] [ɪz][nɒt][æn; ən][ˈɒpʃ(ə)n] [ˈaɪðə(r)] .
Not recruiting is not an option either .
不是 招聘 是 不是 一个 选项 任何一个 .

不招也是不行，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [kənˈfes] [ðə; ði] [truːθ] .
It would be better to confess the truth .
它 会 是 更好的 到 承认 这 真相 .

莫若从实招认，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sɪˈvɪəli] [ˈpʌnɪʃt] .
He was severely punished .
他 曾是 严重 受到惩罚 .

省受严刑。

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说：

" [maɪ] [ˌɔːd] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][ˈæŋɡri] . "
" My lord , there is no need to be angry . "
" 我的 主 , 那里 是 不 需要 到 是 生气的 . "

"大人不必动怒，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
I have a plan .
我 有 一个 计划 .

我有招，

[aɪ][ˈəʊnli][beg][jɔː(r); jə(r)] [ˈɛksələnsɪz] [ˈmɜːsi] .
I only beg Your Excellency's mercy .
我 仅有的 求 你的 卓越的 怜悯 .

只求大人开恩，

[aɪ][ˈəʊnli] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kwɪk] [deθ] .
I only wish for a quick death .
我 仅有的 希望 为了 一个 快的 死亡 .

我只求速死。

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ˌɔːdəd] [ðə; ði] [klɜːk] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈpɜːsən(ə)l] [kənˈfeʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ʃaʊ] - .
The prefect ordered the clerk to write a personal confession for Shao Huafeng .
这 长官 订购 这 职员 到 写 一个 个人的 忏悔 为了 邵 华风 .

"知府叫招房先生①给邵华风写了亲供，

[drɔː] [ə; eɪ] [pledʒ] [ɪn] [kɔːt] .
Draw a pledge in court .
画 一个 保证 在 法庭 .

当堂画押。

[gʌ] - [ˌɔːdəd] [ðæt] [ʃaʊ] - [biː; bi] [ˈʌkld] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] .
Gu Guozhang ordered that Shao Huafeng be shackled and imprisoned .
顾 华风 订购 那 邵 华风 是 被束缚 和 被监禁 .

顾国章吩咐将邵华风钉镣入狱，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [kɔːt] [əˈdʒɜːn] .
Only then did the court adjourn .
仅有的 然后 做过 这 法庭 休会 .

这才退堂，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [dʒi] [gɒŋ] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
He was drinking with Ji Gong in the study .
他 曾是 喝 和 季 锣 在 这 学习 .

在书房陪着济公吃酒。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] , [ai][sent][ə; eɪ] ['dɒkjumənt] [tuː; tə][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['redʒɪstri] .
The next morning , I sent a document to the Imperial Registry .
这 下一个 早晨 , 我 发送 一个 文档 到 这 帝国 注册表 .

次日一早给上行文司，

[ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] [sent] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
The imperial edict was sent down in the evening .
这 帝国 法令 曾是 发送 向下 在 这 晚上 .

晚间上宪札伤下来，

[ʃaʊ] - [wɒz; wəz]['eksɪkjuːtɪd][baɪ] [sləʊ] ['slaɪsɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
Shao Huafeng was executed by slow slicing on the spot .
邵 - 曾是 执行 经过 慢的 切片 在 这 点 .

将邵华风就地凌迟处死。

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , [pliːz] [doʊnt] [liːv] [jet] . "
" Holy monk , please don't leave yet . "
" 圣 僧 , 请 不 离开 然而 . "

"圣僧暂且别走，

[tə'mɒrəʊ] , [ʃaʊ] - [wɪl] [biː; bi]['eksɪkjuːtɪd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
Tomorrow , Shao Huafeng will be executed outside the West Gate .
明天 , 邵 - 将要 是 执行 外部 这 西方 门 .

明天在西门外斩邵华风，

[wiː; wi] [bi'siːtɪ] [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [tuː; tə][grɑːnt][juː 'es] [prə'tek(ə)n] .
We beseech the holy monk to grant us protection .
我们 恳求 这 圣 僧 到 授予 我们 保护 .

求圣僧给护决，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [fɪəz] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [θiːvz] [maɪt] [stiːl] [biː; bi] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] ['rɒbɪŋ]
There were fears that some of the thieves might still be involved in robbing
那里 是 恐惧 那 一些 的 这 窃贼 可能 仍然 是 涉及 在 抢劫

[ðə; ði][eksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
the execution ground .
这 执行 地面 .

恐贼人有余党抢劫法场。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

"就是罢。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] ['priːfekt] [dɪ'spætɪt] [tuː] ['hʌndrəd] ['ləʊk(ə)l]['səʊldʒəz][tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The next day , the prefect dispatched two hundred local soldiers to guard the city .
这 下一个 天 , 这 长官 已派出 二 百 当地的 士兵 到 警卫 这 城市 .

"次日知府调本地面城守营官兵二百名，

[ˈeskɔ:t] [ˈdʒu:tɪz] .
Escort duties .
护送 职责 .
护押差事。
[pli:z] [ɑ:sk][dʒi] [gɒŋ] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [ʃaʊ] - [təˈgeðə(r)] .
Please ask Ji Gong to escort Shao Huafeng together .
请 问 季 锣 到 护送 邵 - 一起 .

请济公一同押解邵华风。
[ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][eksɪˈkju:ʃ(ə)n] [graʊnd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Rushing to the execution ground outside the West Gate ,
冲刺 到 这 执行 地面 外部 这 西方 门 ,
赶奔西门外法场,
[əˈraɪvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Arriving outside the West Gate ,
抵达 外部 这 西方 门 ,

来到西门以外,
[æn; ən][eksɪˈkju:ʃ(ə)n] [ʃed] [wɒz; wəz] [ɪˈrektrɪd] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] .
An execution shed was erected on the north side .
一个 执行 棚 曾是 竖立 在 这 北 边 .
在北面搭着监斩棚,

[ə; eɪ] [ˌserɪˈməʊniəl] [desk] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] .
A ceremonial desk was set up .
一个 仪式 桌子 曾是 放 向上 .
摆着公案桌,

[ˈpri:fekt] [ˈtɔ:ŋˈdʒi:] [sæt][ɪn][ðə; ði] [ʃed] .
Prefect Tongji sat in the shed .
长官 同济 卫星 在 这 棚 .
知府同济公在棚里一坐,

[ðə; ði] [kraʊd] [ɒv; əv] [ˈɒnlʊkəz] [wɒz; wəz][səʊ] [dens] [ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [mu:v] .
The crowd of onlookers was so dense they couldn't move .
这 人群 的 旁观者 曾是 所以 稠密 他们 不能 移动 .
瞧热闹人拥挤不动。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [skɪn] [ʃaʊ] - ,
Just as he was about to skin Shao Huafeng ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 皮肤 邵 - ,
刚要剐邵华风,

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [kʌm] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ]
As long as two people come up from the south
作为 长的 作为 二 人们 来 向上 从 这 南
只要正南上来了两个人,

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
The monk looked and said :
这 僧 看起来 和 说 :
和尚一看说:

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "
"了不得了,

[maɪ] [ˈenəmi] [hæz; həz] [əˈraɪvd] !
My enemy has arrived !
我的 敌人 有 到达的 !
我的仇人来了!

[ðə; ði] ['pri:fekt] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
The prefect was greatly surprised .
这 长官 曾是 非常 惊讶 .

"知府大吃一惊，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [stɔ:m] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] [graʊnd] .
They only said that someone was coming to storm the execution ground .
他们 仅有的 说 那 某人 曾是 未来 到 风暴 这 执行 地面 .

只说有人来劫法场呢。

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['pi:p(ə)] [hu:] [keɪm] .
There were two people who came .
那里 是 二 人们 WHO 来了 .

见来者两个人，

[ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] ['wɔ:kɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] ,
The person walking in the front ,
这 人 步行 在 这 正面 ,

头里走的这人，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [gri:n] [sɪlk] [fɔ:(r)] - ['kɔ:nəd] ['hedskɑ:f] ,
Wearing a green silk four - cornered headscarf ,
穿着 一个 绿色的 丝绸 四 - 被逼到绝境 头巾 ,

头戴绿绫缎四楞巾，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [gri:n] [sɪlk] [kləʊk] ,
Wearing a green silk cloak ,
穿着 一个 绿色的 丝绸 披风 ,

身穿绿绫缎遥氅，

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] ['klʌstəz] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [ɔ:l] ['əʊvə(r)] ,
Embroidered with clusters of flowers all over ,
绣花 和 集群 的 花朵 全部 超过 ,

周身绣团花朵朵，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætənd] ['ju:z] [ɒn] [hɜ:(r); hə(r)] [fi:t]
White socks and cloud - patterned shoes on her feet
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚

足下白袜云履鞋，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] ['eɪnfənt] [mu:n] [ɪn] ['ɔ:təm] .
Her face was like the ancient moon in autumn .
她 脸 曾是 喜欢 这 古老的 月亮 在 秋天 .

面如三秋古月，

[heə(r)] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] [ɪn] ['wɪntə(r)]
Hair as white as snow in winter
头发 作为 白色的 作为 雪 在 冬天

发如三冬雪，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [æz; əz] [kəʊld] [æz; əz] [ðə; ði] [frɒst] [ɒv; əv] ['ɔ:təm] .
It must be as cold as the frost of autumn .
它 必须 是 作为 寒冷的 作为 这 霜 的 秋天 .

须赛九秋霜，

[ə; eɪ] ['sɪlvə(r)] [brəd] [hæŋz] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [si:] .
A silver beard hangs beneath the sea .
一个 银 胡须 悬挂 下面 这 海 .

海下一部银髯。

[ˈəʊnli][wʌn][ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [əˈlaʊd] [æt; ət][ðə; ði][end] .
Only one person is allowed at the end .
仅有的 一 人 是 允许 在 这 结尾 .

后面限定一人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [bluː] [kəʊt] ,
Wearing a long blue coat ,
穿着 一个 长的 蓝色的 外套 ,

穿蓝长褂，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [lʊk] [ɪn][ðəə(r)] [aɪz] .
It was the same look in their eyes .
它 曾是 这 相同的 看 在 他们的 眼睛 .

也是这样的眼色。

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] . . .
The visitor was none other than : : :
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 . . .

来者非是别人，

[ɪn][ðə; ði] [ˈfɔːgraʊnd] [ɪz] [jæŋ] [mɪŋjuːən] , [ˈfɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgeɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɪlki] [wei] .
In the foreground is Yang Mingyuan , fishing and gazing at the Milky Way .
在 这 前景 是 杨 明远 , 钓鱼 和 凝视 在 这 乳白色 方式 .

头里是天河钓望杨明远，

[bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm][ɪz] [wæŋ] - , [ə; eɪ] [ˈwʊdkaɪtə(r)] [frɒm; frəm][ˈgwerlɪn] .
Behind them is Wang Jiufeng , a woodcutter from Guilin .
在后面 他们 是 王 - , 一个 樵夫 从 桂林 .

后面是桂林樵夫王九峰。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪkˈspleɪnz] .
The book explains .
这 书 解释 .

书中交代。

[ðæt] [deɪ] , [ˈʃaʊ] - [set][ðə; ði][ˈhəʊli] [tʃɜːtʃ] [ɒn][ˈfaɪə(r)] .
That day , Xiao Wuchan set the Holy Church on fire .
那 天 , 肖 - 放 这 圣 教会 在 火 .

那天小悟禅把圣教堂放着火，

[hiː; hi][ræn] [əˈweɪ] [tuː] .
He ran away too .
他 跑 离开 也 .

他也跑了，

[ʃen] - [ˈɔːlsəʊ][ræn] [əˈweɪ] .
Shen Miaoliang also ran away .
沈 - 还 跑 离开 .

沈妙亮也跑了。

[ðə; ði] [eɪt] [ˈdiːmənz] [dɪd][nɒt] [siː] [ˈmɑːstə(r)][zɪksiːə][ˈɑːftə(r)] [drɪˈsendɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The Eight Demons did not see Master Zixia after descending the mountain .
这 八 恶魔 做过 不是 看 掌握 紫霞 后 下降 这 山 .

八魔下山并没见着紫霞真人、

[ˈeldə(r)] -
Elder Lingkong
长老 -

灵空长老，

[aɪ] [kənˈsʌltɪd] [ðə; ði] [ˈbrækɪ] [æt; ət] [lɪŋsiːaʊ] [ˈpæləs] [waɪl] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
I consulted the oracle at Lingxiao Palace while lying in the clouds .
我 咨询 这 神谕 在 凌霄 宫殿 尽管 说谎 在 这 云 .

卧云居上灵霄袖占一卦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðæt̩s] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "

"了不得了，

[ˈbrʌðəz] , [ˈhʌrɪ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Brothers , hurry back to the mountain .
兄弟 , 匆忙 后退 到 这 山 .

众位弟兄赶紧回山。

[wen] [ˈevriwʌn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] , [ðeɪ] [sɔː] [ˈfleɪmz] [ˈsɔːrɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈskaɪ] .
When everyone arrived at the mountain , they saw flames soaring into the sky .
什么时候 每个人 到达的 在 这 山 , 他们 锯 火焰 翱翔 进入 这 天空 .

"众人到了山上一看烈焰腾空。

[lɪŋsiːaʊ] [ˈkwɪkli] [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sɜːd] [ˈɪntuː][ðə; ði][eə(r)] .
Lingxiao quickly pointed his sword into the air .
凌霄 迅速地 尖 他的 剑 进入 这 空气 .

凌霄赶紧用宝剑望空一指，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈdaʊnpɔː(r)] [əˈkɜːd] .
A sudden downpour occurred .
一个 突然 倾盆大雨 发生 .

立刻一阵暴雨，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz] [pʊt] [aʊt] .
The fire was put out .
这 火 曾是 放 出去 .

把火烧灭了，

[lɪŋsiːaʊ] [sed] :
Lingxiao said :
凌霄 说 :

凌霄说:

" [wɒt] [ə; eɪ][mæd] [ˈmʌŋk] [dʒi][ˈdaɪˈæn] ! "
" What a mad monk Ji Dian ! "
" 什么 一个 疯狂的 僧 季 迪安 ! "

"好一个济颠僧，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [let] [ˈwɪkɪd] [ˈpiːp(ə)l] [bɜːn] [daʊn] [maɪ][ˈhəʊli] [tʃɜːtʃ] !
How dare they let wicked people burn down my holy church !
如何 敢 他们 让 邪恶 人们 烧伤 向下 我的 圣 教会 !

竟敢使恶徒烧毁我这圣教堂，

[mʌst; məst] [əˈvendʒ] [ˈweɪ] .
must avenge Xue .
必须 报仇 薛 .

我必要报仇雪很。

" [æt; ət] [ðæt̩] [taɪm] , [sɪks] [dɪŋ] [ænd; ænd][sɪks][ˈdʒiːə][wɜː(r); wə(r)] [dɪˈteɪnd] . "
" At that time , six Ding and six Jia were detained . "
" 在 那 时间 , 六 丁 和 六 贾 是 被拘留 . "

"当时拘六丁六甲，

[ðeɪ] [ðen] [prəˈsiːdɪd] [tuː; tə][rɪˈpeə(r)][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .
They then proceeded to repair the church as before .
他们 然后 继续 到 维修 这 教会 作为 前 .

照就把圣教堂照样修好，

[tə'deɪ] , [lɪŋsi:əʊ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] .
Today , Lingxiao went down the mountain to find the monk Ji Dian .
今天 , 凌霄 去 向下 这 山 到 寻找 这 僧 季 迪安 .

今天凌霄下山找济颠和尚，

[jæn] [mɪŋju:ən] , [ðə; ði] ['fɪʃəmən] [ɒv; əv][ti'æn,heɪ]
Yang Mingyuan , the Fisherman of Tianhe
杨 明远 , 这 渔夫 的 天河

天河钓叟杨明远、

[ˈgweɪlɪn] [ˈwʊdkaɪtə(r)] [wæŋ] - [sed] :
Guilin woodcutter Wang Jiufeng said :
桂林 樵夫 王 - 说 :

桂林樵夫王九峰说：

" [ˈma:stə(r)] , [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] "
" Master , elder brother "
" 掌握 , 长老 兄弟 "

"掌教大哥，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][ðeə(r)][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
You don't need to go there in person .
你 不 需要 到 去 那里 在 人 .

不用你亲身前去。

[wen] [ðeə(r)][ɪz] [ˈtrʌb(ə)] , [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [wɪl] [du:; də][ðə; ði] [wɜ:k] .
When there is trouble , the disciples will do the work .
什么时候 那里 是 麻烦 , 这 门徒 将要 做 这 工作 .

有事弟子服其劳，

[waɪ] [ju:z][ə; eɪ] [ˈsledʒhæmə(r)] [tu:; tə] [kræk] [ə; eɪ] [nʌt] ?
Why use a sledgehammer to crack a nut ?
为什么 使用 一个 大锤 到 裂缝 一个 坚果 ?

割鸡焉用牛刀，

[let] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][gəʊ] [ə'hed] .
Let the two of us go ahead .
让 这 二 的 我们 去 前方 .

待我二人前去。

[lɪŋsi:əʊ] [sed] :
Lingxiao said :
凌霄 说 :

"凌霄说：

" [ɪts] [faɪn] [ɪf] [ju:; jʊ] [tu:] [wʌnt] [tu:; tə][gəʊ] . "
" It's fine if you two want to go . "
" 它是 美好的如果 你 二 想 到 去 . "

"你二人要去也好。

" [ðə; ði] ['fɪʃəmən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlki] [wei] "
" The Fisherman of the Milky Way "
" 这 渔夫 的 这 乳白色 方式 "

"天河钓叟、

[ˈgweɪlɪn] [ˈwʊdkaɪtə(r)]
Guilin woodcutter
桂林 樵夫

桂林樵夫，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊntən] [ɒn] [klaʊdz] [frɒm; frəm][ˈwɑ:ŋ,hju:ə] ['maʊntən] .
Only then did they descend the mountain on clouds from Wanhua Mountain .
仅有的 然后 做过 他们 下降 这 山 在 云 从 万华 山 .

这才由万花山驾云下了山，

[fæn] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'dʒʊʊ] ['pri:fektʃə(r)] ,
Fang arrived in Changzhou Prefecture ,
方 到达的 在 常州 州 ,

方来到常州府，

[dʒʌst] [ðen] , [dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n] [graʊnd] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [kən'demd] .
Just then , Ji Gong was at the execution ground protecting the condemned .
只是 然后 , 季 锣 曾是 在 这 执行 地面 保护 这 谴责 .

正赶上济公在法场护决。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [dʒi] [gɒŋ] ,
Upon seeing Ji Gong ,
之上 看到 季 锣 ,

济公一见，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly stepped forward and said :
他 迅速地 步 向前 和 说 :

连忙上前说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" You two have arrived . "
" 你 二 有 到达的 . "

"二位来了。

[jæŋ] [mɪŋju:ən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yang Mingyuan took a look ,
杨 明远 采取 一个 看 ,

"杨明远一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][mæd] [mʌŋk] ! "
" What a mad monk ! "
" 什么 一个 疯狂的 僧 ! "

"好颠僧，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][faɪnd][ju:; jʊ] !
I've come to find you !
我已经 来 到 寻找 你 !

我来找你！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [tu:] [hɪə(r)] ?
What brings you two here ?
什么 带来 你 二 这里 ?

"二位有什么事？

[kɪl] [ʃaʊ] - .
Kill Shao Huafeng .
杀 邵 - .

把邵华风杀了，

[lets] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['pri:fekts] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] [tɔ:k] .
Let's go to the prefect's office and talk .
我们来吧 去 到 这 级长的 办公室 和 讲话 :

你我到知府衙门去说。

[jæn] [mɪŋju:ən] [sed] :
Yang Mingyuan said :
杨 明远 说 :

"杨明远说：

" [əʊ'keɪ] .
" Okay .
" 好的 :

"也可。

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] ['fɪnɪʃ] ['slaɪsɪŋ] [ʃəʊ] - . "
" Only then did they immediately finish slicing Shao Huafeng . "
" 仅有的 然后 做过 他们 立即地 结束 切片 邵 - . "

"这才立时先把邵华风刷完了。

[dʒi] [ɡɒŋ] , [ə'ləŋ] [wɪð] [jæn] [mɪŋju:ən] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pri:fekt] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
Ji Gong , along with Yang Mingyuan and the prefect , etc .
季 锣 , 沿着 和 杨 明远 和 这 长官 , ETC .

济公同杨明远二人连知府等，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] [prɪ'fektjərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
They returned together to the Changzhou Prefectural Government Office .
他们 返回 一起 到 这 常州 县 政府 办公室 :

一同回归常州府衙门，

[let] [jæn] [mɪŋju:ən] [ɪntu:][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [hɔ:l] .
Let Yang Mingyuan into the flower hall .
让 杨 明远 进入 这 花 大厅 :

把杨明远让进花厅，

[dʒi] [ɡɒŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['pri:fekt] [tu:; tə] [send] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [prɪ'peə(r)] [ə; eɪ] [fi:st] [fɔ:(r); fə(r)]
Ji Gong instructed the prefect to send his men to prepare a feast for
季 锣 指示 这 长官 到 发送 他的 男人 到 准备 一个 盛宴 为了
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

济公叫知府派手下人先给摆一桌酒席，

[dʒi] [ɡɒŋ] [ænd; ənd] [jæn] [mɪŋju:ən]
Ji Gong and Yang Mingyuan
季 锣 和 杨 明远

济公同杨明远、

[wæŋ] - [sæt] [daʊn] [ænd; ənd][dræŋk] .
Wang Jiufeng sat down and drank .
王 - 卫星 向下 和 喝 :

王九峰落座吃酒，

[ˈɑ:ftə(r)] [θri:] [raʊndz] [ɒv; əv] [drɪŋks] ,
After three rounds of drinks ,
后 三 回合 的 饮料 ,

酒过三巡，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][faɪnd][em 'i:] . "
" You two have come to find me . "
" 你 二 有 来 到 寻找 我 : "

"二位来找我，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)][plænz] ?
What are your plans ?
什么 是 你的 计划 ?

打算怎么样呢？

[wæn] - [sed] :
Wang Jiufeng said :
王 - 说 :

"王九峰说：

" [dʒʌst][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][maɪ][dɪ'saɪp(ə)] [wɒz; wəz] [bɜ:nd] [tu:; tə] [deθ] [baɪ][ju:; jʊ] . "
" Just because my disciple was burned to death by you . "
" 只是 因为 我的 弟子 曾是 烧伤 到 死亡 经过 你 " . "

"只因我徒弟被你烧死，

[ju:; jʊ][ɔ:lsəʊ][hæd; həd][jɔ:(r); jə(r)] [dɪ'saɪpl] [bɜ:n] [daʊn] ['aʊə(r)][həʊli] [tʃɜ:tʃ] .
You also had your disciples burn down our holy church .
你 还 有 你的 门徒 烧伤 向下 我们的 圣 教会 .

你又使你徒弟烧我们的圣教堂，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] [ɒn][ju:; jʊ] .
I've come to seek revenge on you .
我已经 来 到 寻找 复仇 在 你 .

我来找你报仇。

[wi:; wi][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [aɪ 'ti:][hɪə(r)] .
We don't need to say it here .
我们 不 需要 到 说 它 这里 .

咱们也不用这里说，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [gəʊ][ʌp][tu:; tə]['wɑ:n,hju:ə] ['maʊntən] [tu:; tə]['haɪə(r)][ə; eɪ] ['ru:mmeɪt] :
You and I will go up to Wanhua Mountain to hire a roommate :
你 和 我 将要 去 向上 到 万华 山 到 聘请 一个 室友 :

你跟我二人上万花山①租房先生：

[ɪn]['əʊldən] [taɪmz] , [ðɪs] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [hu:] [tʊk] [nəʊts] [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)]
In olden times , this referred to the officials who took notes and were
在 古老的 时代 , 这 指 到 这 官员 WHO 采取 笔记 和 是

[rɪ'spɒnsəb(ə)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['prɪznə] - ['sɪgnətʃə] [ɪn] [kɔ:t] .
responsible for the prisoners ' signatures in court .
负责任的 为了 这 囚犯 - 签名 在 法庭 .

即旧时在公堂上作记录负责犯人画押的官役去，

[wi:; wi][kæn; kən] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][lɛɪə(r)] .
We can talk about it later .
我们 能 讲话 关于 它 之后 .

有什么话再说。

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [kʌm] [wɪð] [ju: 'es] ,
If you don't come with us ,
如果 你 不 来 和 我们 ,

你要不跟我们去，

[doʊnt] [seɪ] [wi:; wi] [tʊk] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] .
Don't say we took you away .
不 说 我们 采取 你 离开 .

可别说我等把你拿了走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

[juː; jʊ] [tu:] [doʊnt] [ni:d] [tuː; tə] [rʌ] .
You two don't need to rush .
你 二 不 需要 到 匆忙 .

"你二应先不用忙，

[ai] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [doʊnt] [ni:d] [tuː; tə][gəʊ][ʌp] [ˈwa:n,hju:ə] [ˈmaʊntən] [wɪð] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
I , a monk , don't need to go up Wanhua Mountain with you today .
我 , 一个 僧 , 不 需要 到 去 向上 万华 山 和 你 今天 .

我和尚今天也不用跟你们上万花山。

[ai] [stɪl] [hæv; həv][sʌm; səm] [θɪŋz] [tuː; tə][duː; də] .
I still have some things to do .
我 仍然 有 一些 事物 到 做 .

我现在还有点事，

[ˈɑ:ftə(r)][ai] [ˈfɪnɪʃ] [wɒt] [aɪm] [ˈdu:ɪŋ] ,
After I finish what I'm doing ,
后 我 结束 什么 我是 正在做 ,

等我把手里的事办完了，

[lets] [mi:t] [æt; ət][ˈdʒɪnˈfɑ:n][ˈtemp(ə)][ɒn][ðə; ði] 15th [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
Let's meet at Jinshan Temple on the 15th of this month .
我们来吧 见面 在 金山 寺庙 在 这 15th 的 这 月 .

咱们本月十五在金山寺见罢。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"杨明远一听说：

" [ðæt] [ɪz] ,
" that is ,
" 那 是 ,

"就是，

[ai] [daʊt] [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] [ˈaɪðə(r)] .
I doubt you can escape either .
我 怀疑 你 能 逃脱 任何一个 .

谅你也跑不了，

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此，

[si:] [juː; jʊ][æt; ət][ˈdʒɪnˈfɑ:n][ˈtemp(ə)][ɒn][ðə; ði] 15th .
See you at Jinshan Temple on the 15th .
看 你 在 金山 寺庙 在 这 15th .

十五在金山寺见，

[wiː; wi][æɪ; jəl] [teɪk] [ˈaʊə(r)] [li:v] [naʊ] .
We shall take our leave now .
我们 将 拿 我们的 离开 现在 .

我二人这就告辞。

[dʒɪ] [gɒŋ] [ˈesko:tid] [ðə; ði] [tu:] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
Ji Gong escorted the two out of the government office .
季 锣 护送 这 二 出去 的 这 政府 办公室 .

"济公把二人送出衙门，

[ðə; ði] [tu:] [rəʊd] [ɒn] [ɔ:ˈspɪʃəs] [klaʊdz] ,
The two rode on auspicious clouds ,
这 二 骑 在 吉祥 云 ,

二人驾起祥云，

[hi:; hi] ['sɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] .
The monk returned to the yamen .
这 僧 返回 到 这 衙门 .

和尚回到衙门，

['pri:fekt] [gʌ] - [sed] :
Prefect Gu Guozhang said :
长官 顾 - 说 :

知府顾国章说：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['kʌrənt] [steɪt] [ɒv; əv]['dʒɪn'fɑ:n]['temp(ə)] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði]['həʊli]
" What is the current state of Jinshan Temple , which was established by the holy
" 什么 是 这 当前的 状态 的 金山 寺庙 , 哪个 曾是 已确立的 经过 这 圣
[mʌŋk] [dɪŋ] [fɪfti:n] ? "
monk Ding Fifteen ? "
僧 丁 十五 ? "

"圣僧定规十五金山寺现怎么样？

[ðə; ði] [mʌŋk] [saɪd] .
The monk sighed .
这 僧 叹了口气 .

"和尚叹了一口气，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] .
You don't need to ask .
你 不 需要 到 问 .

"你也不用问，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [bɪ'jɒnd] [jɔ:(r); jə(r)] ['nɒlɪdʒ] .
It is beyond your knowledge .
它 是 超过 你的 知识 .

非你可知。

[ɪts] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] , [nɒt] [ə; eɪ] [kɜ:s] .
It's a blessing , not a curse .
它是 一个 祝福 , 不是 一个 诅咒 .

是福不是祸，

[wʌts] [ment] [tu:; tə][bi:; bi] [wɪl] [bi:; bi] .
What's meant to be will be .
是什么 意思是 到 是 将要 是 .

是祸躲不过。

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [stɪl] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][əʊld] ['æbət] .
I , a monk , still need to return to Lingyin Temple to see the old abbot .
我 , 一个 僧 , 仍然 需要 到 返回 到 灵隐 寺庙 到 看 这 老的 方丈 .

我和尚还要回灵隐寺见见老方丈，

[pli:z] [gɪv] [em 'i:][jɔ:(r); jə(r)] ['gri:tɪŋz] .
Please give me your greetings .
请 给 我 你的 问候 .

请请安，

[lets] [mi:t] [ə'gen] .
Let's meet again .
我们来吧 见面 再次 .

你我再会罢。

" [ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] . "
The prefect said . "
" 这 长官 说 . "

"知府说。

" [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [ɪz] ['li:vɪŋ] . "
The holy monk is leaving . "
" 这 圣 僧 是 离开 . "

"圣僧要走，

[θæŋk] [ju:; jʊ] .
Thank you .
感谢 你 .

我这里谢谢，

[gɪv] [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [sʌm; səm]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
Give the holy monk some travel expenses .
给 这 圣 僧 一些 旅行 开支 .

给圣僧带点盘费。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ai][daʊnt] [wɒnt] [ðə; ði]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
I don't want the travel expenses .
我 不 想 这 旅行 开支 .

"我不要盘费。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The monk immediately took his leave .
这 僧 立即地 采取 他的 离开 .

和尚立刻告辞，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði]['jɑ:mən] .
The prefect saw them off from the yamen .
这 长官 锯 他们 离开 从 这 衙门 .

知府送出衙门，

[ðeɪ] [baʊd] [ænd; ɐnd] [sed] [gʊd'baɪ] .
They bowed and said goodbye .
他们 鞠躬 和 说 再见 .

拱手作别。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [mʌŋk] [left] ,
As soon as the monk left ,
作为 很快 作为 这 僧 左边 ,

和尚刚走后，

[aʊt'saɪd] , [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [naɪt] - ['wɔ:kɪŋ] [gəʊst] , [gwɒʊ] [[ʌŋ] [frɒm; frəm]['ku:n'lu:n] .
Outside , there is the night - walking ghost , Guo Shun from Kunlun .
外部 , 那里 是 这 夜晚 - 步行 鬼 , 郭 回避 从 昆仑 .

外面有夜行鬼小昆仑郭顺，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə][faɪnd][dʒi][daɪ'æn] .
They went to Changzhou Prefecture to find Ji Dian .
他们 去 到 常州 州 到 寻找 季 迪安 .
来到常州府找济颠。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代:

[gwoʊ] [ʃʌŋ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] [frɒm; frəm] - ['pæləs] [ɒn]['tiː,æn'taɪ] ['maʊntən] .
Guo Shun descended the mountain from Shangqing Palace on Tiantai Mountain .
郭 回避 下降 这 山 从 - 宫殿 在 天台 山 .
郭顺由天台山上清宫下山，

-
Chaojinshan
-
朝金山、

[dʒɒŋ'ʃan]
Zhongshan
中山
钟山、

-
Jiaoshan
-
焦山，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
Passing through Changzhou Prefecture ,
通过 通过 常州 州 ,
路过常州府，

[ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['seɪlz] [ænd; ənd] [prə'dʌkʃ(ə)n] ['sɜːvɪsɪz] .
Looking for sales and production services .
寻找 为了 销售量 和 生产 服务 .
找销产化斋，

[ˈloʊklz] [ɑː(r); ə(r)] ['spredɪŋ] ['ruːməz] [ðæt]
Locals are spreading rumors that
当地人 是 传播 谣言 那
听本地有人纷纷传言，

[hiː; hi] [br'hedɪd] [ʃaʊ] - [ʌʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [ɡert] .
He beheaded Shao Huafeng outside the West Gate .
他 斩首 邵 - 外部 这 西方 门 .
在西门外出斩邵华风，

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˌəʊvə'sɔː] [ðə; ði][eksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
Ji Gong oversaw the execution .
季 锣 监督 这 执行 .
济公监斩。

[ɪf] [aɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)] [dʒɪɡɒŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l]
If it weren't for the Zen Master Jigong of Lingyin Temple
如果 它 不是 为了 这 禅 掌握 济公 的 灵隐 寺庙
要不是灵隐寺济公禅师，

[huː] [kæn; kən] [teɪk] [daʊn] [ʃaʊ] - ?
Who can take down Shao Huafeng ?
WHO 能 拿 向下 邵 - ?
谁能拿得了邵华风。

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ˈlɪt(ə)l] [ˈku:n'lu:n]
Upon hearing this , Little Kunlun
之上 听力 这 , 小的 昆仑

小昆仑一听，

[dʒi] [gɒŋ] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪn] [ˌtʃɑ:ŋ'dʒoʊ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
Ji Gong is currently in Changzhou Prefecture .
季 锣 是 现在 在 常州 州 .

济公现在常州府。

[waɪ] [doʊnt][ai][gəʊ][ænd; ənd][ˈvɪzɪt][dʒi] [gɒŋ] ?
Why don't I go and visit Ji Gong ?
为什么 不 我 去 和 访问 季 锣 ?

我何不去望看望看济公。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ɑɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[gwoʊ] [ʃʌn] [ðen] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [ˌtʃɑ:ŋ'dʒoʊ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
Guo Shun then arrived at the gate of Changzhou Prefecture .
郭 回避 然后 到达的 在 这 门 的 常州 州 .

郭顺这才来到常州府门首，

[wʌn] [ˈʌtərəns] [ɒv; əv] " [ɑ:mi'tɑ:bə] [ˈbʊdə] " ,
One utterance of " Amitabha Buddha " ,
一 发声 的 " 阿弥陀佛 佛 " ,

一声"无量佛"，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:(r); jə(r)] [help] . "
" Thank you all for your help . "
" 感谢 你 全部 为了 你的 帮助 . "

"烦劳众位班头，

[gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [bæk] .
Go inside and report back .
去 里面 和 报告 后退 .

到里面回禀一声，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][gwoʊ] [ʃʌn] .
My name is Guo Shun .
我的 姓名 是 郭 回避 .

山人我姓郭名顺，

[aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm] - [ˈpæləs] [ɒn] [maʊnt] [ˈti:,æn'taɪ] .
I am from Shangqing Palace on Mount Tiantai .
我 是 从 - 宫殿 在 山 天台 .

我乃天台山上清宫的，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][dʒi] [gɒŋ] .
They came to visit Ji Gong .
他们 来了 到 访问 季 锣 .

前来拜访济公。

" [ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] . . . "
" Upon hearing this , the officers . . . "
" 之上 听力 这 , 这 警官 . . . "

"当差人等一听，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmɑːstə(r)][ˈdɑːəʊ] , "
" **Master Dao** , "
" 掌握 道 , "

"道爷,

[jʊr; jər] [leɪt] .
You're late .
你是 晚的 :

你来晚了,

[dʒi] [ɡɒŋ] [dʒʌst] [left] [təˈdeɪ] .
Ji Gong just left today .
季 锣 只是 左边 今天 :

济公今天刚走,

[ðeɪ] [hæv; həv] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] .
They have returned to Lingyin Temple .
他们 有 返回 到 灵隐 寺庙 :

已回了灵隐寺。

[ɡwoʊ] [ʃʌn] [sed] :
Guo Shun said :
郭 回避 说 :

"郭顺说:

[ðæts] [aɪ ˈtiː] .
That's it .
那就是 它 :

"这就是了,

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [liːv] [naʊ] .
I'll take my leave now .
患病的 拿 我的 离开 现在 :

我就告辞。

" [ˈəʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][aɪ] [meɪk] [maɪ] [wei] [tuː; tə][ˈdʒɪnˈɑːn][ˈtemp(ə)][ɪn] [ʒenˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] . "
" **Only then could I make my way to Jinshan Temple in Zhenjiang Prefecture** . "
" 仅有的 然后 可以 我 制作 我的 方式 到 金山 寺庙 在 镇江 州 . "

"这才自己够奔镇江府金山寺。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈdʒɪnˈɑːn][ˈtemp(ə)] .
On this day , we arrived at Jinshan Temple .
在 这 天 , 我们 到达的 在 金山 寺庙 :

这天来到金山寺,

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] ,
Looking down the mountain ,
寻找 向下 这 山 ,

山下一看,

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈmɑːkɪt] [striːt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] .
I saw a market street at the foot of the mountain in front of the temple .
我 锯 一个 市场 街道 在 这 脚 的 这 山 在 正面 的 这 寺庙 :

见庙前山下一道买卖街,

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈlaɪvli] .
It was very lively .
它 曾是 非常 热闹 :

热闹非常,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['fiʃɪŋ] [bəʊts] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
There are many fishing boats coming and going on the river .
那里 是 许多 钓鱼 船 未来 和 去 在 这 河 .

江内来往渔船不少，

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] , ['bɜ:niŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['entəɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntənz]
Men and women , burning incense and entering the mountains
男人 和 女性 , 燃烧 香 和 进入 这 山脉

烧香进山人等男男女女，

['kraʊdɪd] [ænd; ənd] ['məʊʃnləs] .
Crowded and motionless .
挤 和 静止不动 .

拥挤不动。

[gwɒʊ] - , [ðə; ði] [jʌŋ] ['ku:n'lu:n] , [ə'raɪvd] [aʊt'saɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [geɪt] .
Guo Shunfang , the young Kunlun , arrived outside the temple gate .
郭 - , 这 年轻的 昆仑 , 到达的 外部 这 寺庙 门 .

小昆仑郭顺方来到庙门以外，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ɒv; əv] [nɔɪz] .
The temple was filled with a great deal of noise .
这 寺庙 曾是 已填 和 一个 伟大的 交易 的 噪音 .

只听庙内人声鼎沸，

[ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [ɪ'rʌptɪd] .
A commotion erupted .
一个 骚动 爆发 .

一阵喧哗。

[gwɒʊ] [gʌ] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [ə'bæk] [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðɪs] .
Guo Gu was taken aback when he heard this .
郭 顾 曾是 已采取 背 什么时候 他 听到 这 .

郭顾一听一愣。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

怎么一段事呢？

['dʒɪn'fɑ:n][ˈtemp(ə)l] ,
Jinshan Temple ,
金山 寺庙 ,

金山寺这座庙，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['dʒʌŋg(ə)l] .
It was originally a large jungle .
它 曾是 起初 一个 大的 丛林 .

原本是一座大丛林，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['hʌndrəd] [mʌŋks] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
There are three hundred monks standing in the temple .
那里 是 三 百 僧侣 常设 在 这 寺庙 .

庙内有三百站堂僧，

[ðə; ði][əʊld] ['æbət] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] ['eldə(r)] - .
The old abbot was called Elder Yuanche .
这 老的 方丈 曾是 称为 长老 - .

老方丈叫元彻长老，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feləʊ] [dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv]['eldə(r)][ju'dɑ:n] [kɒŋ] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .
He was a fellow disciple of Elder Yuan Kong of Lingyin Temple .
他 曾是 一个 同伴 弟子 的 长老 元 孔 的 灵隐 寺庙 .

跟灵隐寺远睹堂元空长老是师兄弟。

[ðə; ði]['temp(ə)l][wɒz; wəz] ['veri] ['pɒpjələ(r)] [wɪð] ['wəːʃɪpə] .
The temple was very popular with worshippers .
这 寺庙 曾是 非常 受欢迎的 和 信徒 .

庙里香火甚旺，

[ə'fɪj(ə)lɪz] , ['eldəz] , [waɪvz] , [ænd; ənd] [jʌŋ] ['leɪdɪz] ['bʃ(ə)n] [kʌm] [tuː; tə] [bɜːn] ['ɪnsens] .
Officials , elders , wives , and young ladies often come to burn incense .
官员 , 长者 , 妻子们 , 和 年轻的 女士们 经常 来 到 烧伤 香 .

常有责官长者夫人小姐来烧香。

[ðæt] [deɪ]
That day
那 天

那一天，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ə'piəd] .
Suddenly a monk appeared .
突然 一个 僧 出现 .

忽然来了一位和尚，

[wʌŋ] [ʒɑːŋ] [tɔːl] ,
One zhang tall ,
一 张 高的 ,

身高一丈，

[ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːd] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] ['sekʃənz] [ɑː(r); ə(r)]['əʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz][hɑːd][æz; əz]['aɪən] .
His face was as hard as iron .
他的 脸 曾是 作为 难的 作为 铁 .

面如刀铁，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Thick eyebrows and round eyes
厚的 眉毛 和 圆形的 眼睛

粗眉环眼，

[aɪ 'tiː] [lʊks] [ɪk'striːmli] [fɪəs] .
It looks extremely fierce .
它 看起来 极其 凶猛的 .

长的凶恶无比，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [aɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm] .
I don't know where it came from .
我 不 知道 在哪里 它 来了 从 .

也不知从哪里来的，

[aɪ] ['stɑːtrɪd] ['wɔːkɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði]['temp(ə)l] .
I started walking towards the temple .
我 开始 步行 向 这 寺庙 .

迈步往庙里就走。

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [mʌŋk] ['kwɪkli] [ɪntə'viːnd] .
The gatekeeper monk quickly intervened .
这 守门人 僧 迅速地 介入 .

门头僧赶紧拦阻，

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第177/190页

" [ju:] " [mʌŋk] ,
" **Chou** " **monk** ,
" 周 " 僧 ,

仇"和尚，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是哪里的？

[ðə; ði] [dɑ:k] - [feɪst] [mʌŋk] [sed] :
The dark - faced monk said :
这 黑暗的 - 面对 僧 说 :

"这黑脸和尚说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" **What a wretched child !** "
" 什么 一个 可怜 孩子 ！ "

"好孽障，

[ju:; jʊ][deə(r)] [stop] [em 'i:] !
You dare stop me !
你 敢 停止 我 ！

你敢拦我！

[ɪts] ['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)]['temp(ə)] [dɒʊnt][ə'baɪd][baɪ][ðə; ði] [ru:lz] [ɒv; əv] [kən'dʌkt] .
It's only because the monks in your temple don't abide by the rules of conduct .
它是 仅有的 因为 这 僧侣 在 你的 寺庙 不 遵守 经过 这 规则 的 执行 .

只因你们这庙中僧人不守清规，

[ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [meɪk] [ʌn'wɒrəntɪd] ['prɒ:fɪts]
The desire to make unwarranted profits
这 欲望 到 制作 毫无根据的 利润

无故生货利之心，

[aɪv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] ['dɪsəplɪn] [ju:; jʊ][ɔ:l] .
I've come here specifically to discipline you all .
我已经 来 这里 具体来说 到 纪律 你 全部 .

洒家特意前来管教你等。

[eɪ 'em][ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [laɪvz; lɪvz][fə'revə(r)] .
am the one who lives forever .
是 这 一 WHO 生活 永远 .

我乃万年永寿是也，

[ju:; jʊ][lɒt] [dɪ'zɜ:v] [tu:; tə][bi:; bi] ['bi:t(ə)n] .
You lot deserve to be beaten .
你 很多 应得 到 是 被打败 .

你们这些东西该打。

['pɔɪntɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing with his hand , he said :
指向 和 他的 手 , 他 说 :

"用手一指说：

" [gɪv] [em 'i:] [ə; eɪ] [kɔ:l] . "
" **Give me a call** . "
" 给 我 一个 称呼 . "

"给我打。

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [ræn] [ɪn'saɪd] .
The gatekeeper monk was so frightened that he turned and ran inside .
这 守门人 僧 曾是 所以 害怕 那 他 转向 和 跑 里面 .

"门头僧吓的拔头就往里跑，

[ɪ'mi:diətli] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [ɪn] [kən'treɪl] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] [laɪvz; lɪvz] .
Immediately , they were no longer in control of their own lives .
立即地 , 他们 是 不 更长 在 控制 的 他们的 自己的 生活 .

立刻身不由己，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [i:tʃ] [slæpt] [ðəm'selvz] [ten] [taɪmz] .
The two of them each slapped themselves ten times .
这 二 的 他们 每个 被掌掴 他们自己 十 时代 .

两个人自己每人打了自己十个嘴巴，

[ðeɪ] [ræn] [ɪn'saɪd] .
They ran inside .
他们 跑 里面 .

跑进去了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [kept] ['rʌŋɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
The monk kept running towards the main hall .
这 僧 保留 跑步 向 这 主要的 大厅 .

这和尚一直起奔大殿，

[wɪð] [ə; eɪ] ['fɪŋgə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [dɔ:z] ['əʊpənd] .
The main hall doors opened .
这 主要的 大厅 门 打开 .

大殿门就开了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [ɪn] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] ['ɒfəriŋ] ['teɪb(ə)l] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['bʊdə] ['stætʃu:] .
The monk went in and sat down on the offering table inside the Buddha statue .
这 僧 去 在 和 卫星 向下 在 这 提供 桌子 里面 这 佛 雕像 .

这僧人进去就在佛爷头里供桌上一坐。

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [mʌŋk] [fɜ:st] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['æbət] :
The gatekeeper monk first reported to the abbot :
这 守门人 僧 第一的 据报道 到 这 方丈 :

门头僧先回稟监寺道：

" [naʊ] [ə; eɪ] [mʌŋk] [hæz; həz] [kʌm] [ɪn] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] . "
" **Now a monk has come in from outside** . "
" 现在 一个 僧 有 来 在 从 外部 . "

"现在外面来了一个和尚，

[dɑ:k] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

['wɔ:kɪŋ] [ɪntu:] [ðə; ði] ['temp(ə)l] ,
Walking into the temple ,
步行 进入 这 寺庙 ,

往庙里走，

[wiː; wi] [stɒpt] [ðem; ðəm] ,
We stopped them ,
我们 停止 他们 ,

我们一拦，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [lɪv; laɪv][fəˈevə(r)] .
He said he would live forever .
他 说 他 会 居住 永远 .

他说他是万年永寿是也，

[ðeɪ] [sed] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlɔːləs] [ænd; ənd] [dɪˈzɜːvd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈbiːt(ə)n]
They said the monks in our temple were lawless and deserved to be beaten
他们 说 这 僧侣 在 我们的 寺庙 是 无法无天 和 应得的 到 是 被打败
.
.
.

说咱们庙里众憎不法该打，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[wiː; wi] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət][slæp] [ɑːˈselvz] [ten] [taɪmz] .
We couldn't help but slap ourselves ten times .
我们 不能 帮助 但 拍击 我们自己 十 时代 .

我们不由得自己就打了自己十个嘴巴，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][ˈɔːltə(r)][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
He sat down at the altar in the main hall .
他 卫星 向下 在 这 坛 在 这 主要的 大厅 .

他到大殿供桌上坐着了。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈsʊpəvaɪz] [mʌŋk] . . .
Upon hearing this , the supervising monk . . .
之上 听力 这 , 这 监督 僧 . . .
.
"监寺僧人一听，

[wen] [aɪ] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
When I went outside ,
什么时候 我 去 外部 ,

来到外面一看，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ɒn][ðə; ði] [ˈɒfəriŋ] [ˈteɪb(ə)] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
Sure enough , on the offering table in the main hall ,
当然 足够的 , 在 这 提供 桌子 在 这 主要的 大厅 ,
.
果然在大殿供桌上、

[ə; eɪ] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
A monk was sitting there .
一个 僧 曾是 坐着 那里 .

坐着一个和尚，

[dɑːk] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈgəʊldən] [aɪz] [ˈsʌd(ə)nli] [praɪst] [ðə; ði][eə(r)] .
A pair of golden eyes suddenly pierced the air .
一个 一对 的 金的 眼睛 突然 穿孔 这 空气 .
.
一双金睛突暴。

[ðə; ði] ['æbət] [sed] :
The abbot said :
这 方丈 说 :

监寺的说:

" [wɒt] [ə; ei][bəʊld] [mʌŋk] ! "
" What a bold monk ! "
" 什么 一个 大胆的 僧 ! "

"好大胆的僧人！

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [dɪ'stɜ:b] [ðɪs] ['seɪkrɪd] ['bʊdɪst] [saɪt] [wɪ'ðaʊt] [kɔ:z] !
How dare you disturb this sacred Buddhist site without cause !
如何 敢 你 打扰 这 神圣 佛教徒 地点 没有 原因 !

竟敢无故来搅闹佛门善地，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

[ðə; ði] [dɑ:k] - [feɪst] [mʌŋk] [sed] :
The dark - faced monk said :
这 黑暗的 - 面对 僧 说 :

卿黑脸和尚说:

" [aɪ][eɪ 'em] [ɪ'tɜ:nəli] [ɪ'mɔ:t(ə)l] . "
" I am eternally immortal . "
" 我 是 永恒 不朽 . "

"我乃万年永寿是也。

[ɔ:l] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][əv; əv][jɔ:(r); jə(r)][dɪ'zəə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ʌn'wɒrəntɪd] ['prɒfɪt] .
All because of your desire for unwarranted profit .
全部 因为 的 你的 欲望 为了 毫无根据的 利润 :

皆因你等无故生货利之心，

[ðeɪ] [wɪl] [freɪm] [maɪ] [dɪ'sendənts] .
They will frame my descendants .
他们 将要 框架 我的 后代 :

陷害我的子子孙孙，

[wɪv] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] ['aʊə(r)] [rɪ'vendʒ] .
We've come to take our revenge .
我们已经 来 到 拿 我们的 复仇 :

我等来报仇。

[ju:; jʊ] ['wɪkɪd] [mʌŋk] [dɪ'zɜ:v] [tu:; tə][bi:; bi] ['bi:t(ə)n] .
You wicked monk deserve to be beaten .
你 邪恶 僧 应得 到 是 被打败 :

你这恶僧该打。

" [ɪ'mɪ:diətli] [pɔɪnt] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][hænd] "
" Immediately point with your hand "
" 立即地 观点 和 你的 手 "

"立刻用手一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[aɪl] [kɔ:l][ju:; jʊ] .
I'll call you .
患病的 称呼 你 :

"给你打。

[ðə; ði] ['æbət] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət][slæp] [him'self] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .

The abbot couldn't help but slap himself in the face .
这 方丈 不能 帮助 但 拍击 他自己 在 这 脸 .

"监寺的不由得自己伸手打自己的嘴巴，

[ðə; ði] ['æbət] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi;; hi] [tʰɜːnd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .

The abbot was so frightened that he turned and ran away .
这 方丈 曾是 所以 害怕 那 他 转向 和 跑 离开 .

吓得监寺的拨头往后就跑，

[rɪ'pɔːtɪŋ] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði][əʊld] ['æbət] , ['eldə(r)] - .
Reporting back to the old abbot , Elder Yuanche .
报道 后退 到 这 老的 方丈 , 长老 - .

回禀老方丈元彻长老。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , ['eldə(r)][ju'ɑːn][,siː ertʃ 'iː]

Upon hearing this , Elder Yuan Che
之上 听力 这 , 长老 元 切

元彻长老一听，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ɑːmɪ'tɑːbə] ,
" Amitabha ,
" 阿弥陀佛 ,

"阿弥陀佛，

[gʊd] , [gʊd] , [gʊd] .

Good , good , good .
好的 , 好的 , 好的 .

善哉善哉。

[wɒt] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] [tʰaɪld] !

What a wicked child !
什么 一个 邪恶 孩子 !

好孽障大胆，

[let] [em 'iː][gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Let me go take a look .
让 我 去 拿 一个 看 .

待我去看看。

[ðə; ði][əʊld] ['æbət] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The old abbot came to the front and took a look .
这 老的 方丈 来了 到 这 正面 和 采取 一个 看 .

"老方丈来到前面一看，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[waɪ] [hæv; həv][ju;; jʊ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [kʌm] [hiə(r)][tu;; tə] [dɪ'stɜːb] [ðɪs] ['seɪkrɪd] ['bʊdɪst] [saɪt] [wɪ'ðəʊt]

Why have you , a monk , come here to disturb this sacred Buddhist site without
为什么 有 你 , 一个 僧 , 来 这里 到 打扰 这 神圣 佛教徒 地点 没有

[kɔːz] ?

cause ?
原因 ?

"你这僧人为何无故前来搅闹佛门善地？

[ðə; ði] [dɑ:k] - [feɪst] [mʌŋk] [sed] :
The dark - faced monk said :
这 黑暗的 - 面对 僧 说 :

"这黑脸和尚说：

" [ju:: jʊ] [mʌŋk] , [ju:: jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:t] [set] [bʌn] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] [ænd; ənd] ['prɒfɪt] . "
You monk , you have a heart set on making money and profit . "
" 你 僧 , 你 有 一个 心 放 在 制作 钱 和 利润 . "

"你这和尚生货利之心，

[,disə'bei] [ðə; ði] [ru:lz] ,
Disobeying the rules ,
违抗命令 这 规则 ,

不守清规，

[ʌn'i:zi] [ə'baʊt] ['dju:ti] ,
Uneasy about duty ,
不安 关于 责任 ,

不安本分，

[tu:: tə] ['ru:ɪn] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs]
To ruin living beings
到 废墟 活的 生物

糟蹋生灵，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:: tə] [ɪk'spel][ju:: jʊ][frɒm; frəm][ðə; ði] ['temp(ə)] .
I came here specifically to expel you from the temple .
我 来了 这里 具体来说 到 驱逐 你 从 这 寺庙 .

我特意前来将你逐出庙去。

['pɔɪntɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing with his hand , he said :
指向 和 他的 手 , 他 说 :

"用手一指说：

" [bi:t] .
beat .
" 打 .

"打。

[ðə; ði][əʊld] ['æbət] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
The old abbot had no choice .
这 老的 方丈 有 不 选择 .

"老方丈不由己，

[hi:; hi] [slæpt] [hɪm'self] ['twenti] [taɪmz] .
He slapped himself twenty times .
他 被掌掴 他自己 二十 时代 .

自己打了自己二十个嘴巴。

[ðə; ði][əʊld] ['æbət] [wɒz; wəz][səʊ] [ɪm'bærəst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tʃ:nd] [red] .
The old abbot was so embarrassed that his face turned red .
这 老的 方丈 曾是 所以 尴尬的 那 他的 脸 转向 红色的 .

老方丈臊的面红耳赤，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:: tə][ðə; ði] [bæk] ,
Returning to the back ,
返回 到 这 后退 ,

归到后面，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðɪs] [dɑ:k] - [feɪst] [mʌŋk] [wɒz; wəz][laɪk] .
I don't know what this dark - faced monk was like .
我 不 知道 什么 这 黑暗的 - 面对 僧 曾是 喜欢 .

也不知道这黑脸膛和尚，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [plɒt] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
What kind of plot is it ?
什么 种类 的 阴谋 是 它 ？

是怎么一段情节，

[hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] [bi:t] [ðə; ði][əʊld] ['æbət] [θri:] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] .
He had to beat the old abbot three times a day .
他 有 到 打 这 老的 方丈 三 时代 一个 天 。

天天要打老方丈三遍，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] .
Today is the seventh day .
今天 是 这 第七 天 。

今天已然第七天，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][hɪt][ðə; ði][əʊld] ['æbət] [ə'gen] ,
Just as he was about to hit the old abbot again ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 打 这 老的 方丈 再次 ；

正要再打老方丈，

['lɪt(ə)] ['ku:n'lu:n][gwɒʊ] [ju:nji] [lɒkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Little Kunlun Guo Shunyi looked at it .
小的 昆仑 郭 顺义 看起来 在 它 。

小昆仑郭顺一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [ɪ'meʒərəbl] ['bʊdə] . "
" Immeasurable Buddha . "
" 无法估量的 佛 。

"无量佛。

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][ju:z] ['mædʒɪk][tu:; tə] [ə'tæk] [hɪm] , [mʌŋk] ?
Why did you use magic to attack him , monk ?
为什么 做过 你 使用 魔法 到 攻击 他 ， 僧 ？

上面僧人你为何施展法术打他？

[ju:; jʊ][a:(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] [tu:] .
You are a monk too .
你 是 一个 僧 也 。

你也是和尚，

[mʌŋks] ['preɪzɪŋ] [i:t] [ˈlðə(r)] ,
Monks praising each other ,
僧侣 赞扬 每个 其他 ；

彼此僧赞僧，

['bʊdɪzəm] ['flaurɪʃ] .
Buddhism flourished .
佛教 繁荣 。

佛法兴，

[ðə; ði] [wei] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [wei] ,
The way within the way ,
这 方式 之内 这 方式 ；

道中道，

[u: 'æŋ] [wɪ'ðɪn] [u: 'æŋ] ,
Xuan within Xuan ,
宣 之内 宣 ；

玄中玄，

[red] ['flaʊəz] , [waɪt] ['ləʊtəs] [ru:t] , [gri:n] ['ləʊtəs] [li:vz] ,
Red flowers , white lotus root , green lotus leaves ,
红色的 花朵 , 白色的 莲花 根 , 绿色的 莲花 树叶 ,
红花白藕青莲叶 ,

[ðə; ði] [θri:] [rɪ'lɪdʒən] ([kən'fju:ʃənɪzəm] , ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] , [ænd; ənd] ['bʊdɪzəm]) ['ʌltɪmətli] [br'lɒŋ]
The three religions (Confucianism , Taoism , and Buddhism) ultimately belong
这 三 宗教 (儒 , 道教 , 和 佛教) 最终 属于
[tu:; tə][wʌn] ['fæməli] .
to one family .
到 一 家庭 .

三教归真是一家 ,

[,aɪ 'ti:] [wʊdnt] [lʊk] [gʊd] [ɪf] [ju:; jʊ] [hɪt] [hɪm] .
It wouldn't look good if you hit him .
它 不会 看 好的 如果 你 打 他 .

你打他你也不好看。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我说 ,

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [mæn] ,
For the sake of the mountain man ,
为了 这 清酒 的 这 山 男人 ,

看在山人的面上 ,

[speə(r)][hɪm] .
Spare him .
空闲的 他 .

饶了他罢 ,

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] [ə'genst] [hɪm] .
There's no need to go against him .
有 不 需要 到 去 反对 他 .

不必跟他做对。

[ðə; ði] [dɑ:k] - [feɪst] [mʌŋk] [sed] :
The dark - faced monk said :
这 黑暗的 - 面对 僧 说 :

"黑脸和尚说 :

" [weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [ju:; jʊ][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ? "
" Where did you come from , you old Taoist priest ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 , 你 老的 道教 牧师 ? "

"你是哪来的老道？

[ˈdeərɪŋ] [tu:; tə] [ˈmed(ə)] [ɪn][ˈʌðə(r)] [ˈpi:pəlz] [ˈbɪznəs]
Daring to meddle in other people's business
大胆 到 插手 在 其他 人们的 商业

胆敢多管闲事 ,

[jʊr; jər] [tu:] [ˈtɔ:kətɪv] .
You're too talkative .
你是 也 健谈 .

你要多嘴 ,

[aɪl] [sti:l] [bi:t] [ju:; jʊ] [ʌp] .
I'll still beat you up .
患病的 仍然 打 你 向上 .

我照样打你。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ɡwɒʊ] [ʃuːnɪ]

Upon hearing this , Guo Shunyi
之上 听力 这 , 郭 顺义

"郭顺一听，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hiː; hi] [ræmd] [ˈɪntuː] [ˈsʌmθɪŋ] .

He was so angry that he rammed into something .
他 曾是 所以 生气的 那 他 撞倒 进入 某物 .

气往上撞，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tɜːn] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [mʌŋk] .

He was about to turn against the monk .
他 曾是 关于 到 转动 反对 这 僧 .

当时要跟和尚翻脸。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -

Chapter 222
章 -

第二百二十二回

[ɒv; əv][ˈdʒɪn'ʃɑːn][ˈtemp(ə)l] [juːst] [ˈmædʒɪk] , [ænd; ənd] [ˈʃaʊ] [ˈkuːn'luːn] , [ɪn][ə; eɪ][fɪt][ɒv; əv] [piːk] ,

Yongshou of Jinshan Temple used magic , and Xiao Kunlun , in a fit of pique ,
永寿 的 金山 寺庙 用过的 魔法 , 和 肖 昆仑 , 在 一个 合身 的 激起 ,

[sɔːt] [aʊt][dʒɪ] [ɡɒŋ] .

sought out Ji Gong .
寻求 出去 季 锣 .

金山寺永寿施妖法 小昆仑赌气找济公

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɡwɒʊ] [ʃʌn] [ɒv; əv] [ˈlɪt(ə)l] [ˈkuːn'luːn] [hɜːd] [ðə; ði] [mʌŋks] [wɜːdz] [æz; əz] [ʌn'reɪz(ə)nəb(ə)l]

It is said that Guo Shun of Little Kunlun heard the monk's words as unreasonable
它 是 说 那 郭 回避 的 小的 昆仑 听到 这 僧侣的 字 作为 不合理

.
:
.

话说小昆仑郭顺听和尚说话不通情理，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [tɜːn] [ə'ɡenst] [hɜː(r); hə(r)] .

He was determined to turn against her .
他 曾是 决定 到 转动 反对 她 .

自己有心要翻脸。

[ðən] [ai] [θɔːt] [ə'baʊt] [aɪ ˈtiː] [ə'ɡen] ,

Then I thought about it again ,
然后 我 想法 关于 它 再次 ,

后又一想，

[ˈtrʌb(ə)l] [ə'reɪzɪz][frɒm; frəm] [tuː] [mʌtʃ] [ˈtɔːkɪŋ] .

Trouble arises from too much talking .
麻烦 出现 从 也 很多 说 .

是非只因多开口，

[ɔ:l] ['trʌb(ə)lɪz] [stem] [frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] [tu:] [ə'sɜ:tɪv] .
All troubles stem from being too assertive .

全部 麻烦 干 从 存在 也 自信 .

烦恼皆因强出头，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [meɪk] [æn; ən] ['enəmi] [ɒv; əv] [hɪm] ?
Why should I make an enemy of him ?

为什么 应该 我 制作 一个 敌人 的 他 ?

我何必跟他为仇做对？

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :

然后 他 说 :

这才说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,

" 僧 ,

"和尚，

[ju:; jʊ][dʊənt] [ni:d] [tu:; tə][get] ['æŋɡri] [wɪð] [em 'i:] .
You don't need to get angry with me .

你 不 需要 到 得到 生气的 和 我 .

你不必跟我动怒，

[aɪ] , [ə; eɪ]['hʌmb(ə)l][mæn] , [wʊd] [laɪk] [tu:; tə]['ɒfə(r)][ju:; jʊ][sʌm; səm] [əd'vaɪs] .
I , a humble man , would like to offer you some advice .

我 , 一个 谦逊的 男人 , 会 喜欢 到 提供 你 一些 建议 .

山人我解劝你为好。

[fɜ:ðə'mɔ:z(r)] , [ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv] [ðɪs] ['temp(ə)l][ɪz][æn; ən][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri][ˈmɔ:t(ə)l] .
Furthermore , the abbot of this temple is an ordinary mortal .

此外 , 这 方丈 的 这 寺庙 是 一个 普通的 凡人 .

再说这庙中方丈乃是凡夫俗子，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] ['bʊli] [hɪm] ?
Why do you have to bully him ?

为什么 做 你 有 到 欺负 他 ?

你何必欺负他？

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] .
You are looking for a monk .

你 是 寻找 为了 一个 僧 .

你要找和尚，

[ˈɔ:lweɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [ju:; jʊ][kæn; kən][faɪnd] .
Always looking for what you can find .

总是 寻找 为了 什么 你 能 寻找 .

总找那找得的，

[jʊr; jər] [ə'freɪd] [tu:; tə] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] [mʌŋk] .
You're afraid to approach the monk .

你是 害怕的 到 方法 这 僧 .

和尚你又怕不敢找。

[ðə; ði] [da:k] - [feɪst] [mʌŋk] [sed] :
The dark - faced monk said :

这 黑暗的 - 面对 僧 说 :

"黑脸和尚说：

[wɪtʃ] [wʌn][duː; də][aɪ][deə(r)][nɒt] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] ?
Which one do I dare not look for ?
哪个 一 做 我 敢 不是 看 为了 ？

"哪个我不敢找，

[dʒʌst] [seɪ] [aɪ 'tiː] !
Just say it !
只是 说 它 ！

你只管说！

[gwoʊ] [ʃʌn] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Guo Shun thought for a moment ,
郭 回避 想法 为了 一个 片刻 ，

"郭顺一想，

[dʒi] [gɒŋ] [hæz; həz] [ˈprɒbəbli] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Ji Gong has probably returned to the temple .
季 锣 有 大概 返回 到 这 寺庙 。

现在济公大概回了庙，

[aɪ][təʊld][hɪm][tuː; tə][gəʊ][faɪnd][dʒi] [gɒŋ] .
I told him to go find Ji Gong .
我 讲述 他 到 去 寻找 季 锣 。

我叫他去找济公，

[dʒi] [gɒŋ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈdʒːli][kɜə(r)][hɪm] .
Ji Gong will surely cure him .
季 锣 将要 一定 治愈 他 。

济公必把他治了，

[let] [hɪm] [rʌn] [ˈɪntuː;][ə; eɪ][snæg] .
Let him run into a snag .
让 他 跑步 进入 一个 障碍物 。

叫他碰个钉子，

[ðɪs] [wɪl] [priˈvent] [hɪm][frɒm; frəm] [ˈrʌnɪŋ] [ˈræmpənt] .
This will prevent him from running rampant .
这 将要 防止 他 从 跑步 猖獗 。

省得他大肆横行。

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ 'tiː][ˈəʊvə(r)] , [hiː; hi] [sed] :
After thinking it over , he said :
后 思维 它 超过 ， 他 说 。

想罢说：

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ，

"和尚，

[wʊd] [juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] [ɪn] [west] [leɪk] [tuː; tə][faɪnd][dʒi][daɪˈæn] ?
Would you dare to go to Lingyin Temple in West Lake to find Ji Dian ?
会 你 敢 到 去 到 灵隐 寺庙 在 西方 湖 到 寻找 季 迪安 ？

你敢到西湖灵隐寺去找济颠么？

[ðə; ði] [daːk] - [feɪst] [mʌŋk] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The dark - faced monk laughed and said :
这 黑暗的 - 面对 僧 笑了 和 说 。

"黑脸和尚哈哈一笑说：

" [sɪns] [juː; jʊ][təʊld][em 'iː][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] . . . "
" **Since you told me to find the monk Ji Dian** . . . "
" 自从 你 讲述 我 到 寻找 这 僧 季 迪安 . . . "

"你既说叫我找济颠和尚，

[ðæts] [i:zi] .

That's easy .
那就是 简单的 .

那容易。

" [æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] [i'mi:diətli] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] : "

" **As he spoke , he immediately nodded and said :** "
" 作为 他 辐 , 他 立即地 点头 和 说 : "

"说着立刻一点首说：

" [kʌm] .

" **Come .**
" 来 .

"来。

[ðen] [ə; eɪ] [dɑ:k] - [feɪst] [mʌŋk] [ɪ'entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .

Then a dark - faced monk entered from outside .
然后 一个 黑暗的 - 面对 僧 进入 从 外部 .

"只见由外面又进来一个黑脸和尚，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [aɪ 'ti:] [keɪm] [frɒm; frəm] , [aɪ 'ti:] [keɪm] [səʊ][fɑ:st] .

I don't know where it came from , it came so fast .
我 不 知道 在哪里 它 来了 从 , 它 来了 所以 快速地 .

也不知道是哪来得这样快。

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [ˈfəʊtɪd] :

The monk came in and shouted :
这 僧 来了 在 和 喊叫 :

这和尚进来一声喊嚷说：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [hæz; həz] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪəz] . "

" **I am a person who has cultivated for a thousand years .** "
" 我 是 一个 人 WHO 有 栽培 为了 一个 千 年 . "

"我乃千载长修是也。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "

" **While speaking ,** "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[bɪ'fɔ:(r)] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] ,

Before arriving at the main hall ,
前 抵达 在 这 主要的 大厅 ,

来到大殿以前，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [weə(r)] [dʌz] [ˈmɑ:stə(r)] [ni:d] [ˌem 'i:][tu:; tə][gəʊ] ? "

" **Where does Master need me to go ?** "
" 在哪里 做 掌握 需要 我 到 去 ? "

"师父差我哪旁使用？

" [ɪ'tɜ:n(ə)l] [laɪf] " [sez] :

" **Eternal Life** " **says :**
" 永恒 生活 " 说道 :

"万年永寿说：

" [ə'prentɪs] ,

" **apprentice** ,
" 学徒 ,

"徒弟，

[aɪm] ['sendɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][ɪn] [west] [leɪk] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌem 'iː][dʒi][dɑː'æn] .
I'm sending you to Lingyin Temple in West Lake to bring me Ji Dian .
我是 发送 你 到 灵隐 寺庙 在 西方 湖 到 带来 我 季 迪安 .

我派你到西湖灵隐寺把济颠给我拿来。

" [ðə; ði] [mʌŋk] , [huː] [hæd; həd] ['kʌltɪveɪtɪd] [hɪm'self] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'ɪəz] , ['redɪli] [ə'gri:d] .
" The monk , who had cultivated himself for a thousand years , readily agreed .
" 这 僧 , WHO 有 栽培 他自己 为了 一个 千 年 , 容易 同意 .
"
"

"这千载长修和尚一声答应，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ɔː] .
" Follow the law .
" 跟随 这 法律 .

"遵法旨。

" [hɪz; ɪz] [hed] [dɪsə'piəd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] . "
" His head disappeared in a flash . "
" 他的 头 消失 在 一个 闪光 . "

"立刻吱溜一晃脑袋没了。

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .
When I was young , I came to the gate of Lingyin Temple .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 来了 到 这 门 的 灵隐 寺庙 .

少时来到灵隐寺门首，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][step][ænd; ənd] [wɔːkt] [ɪn'saɪd] .
I took a step and walked inside .
我 采取 一个 步 和 步行 里面 .

迈步就往里走。

[ðə; ði] [tuː] ['geɪtki:pə(r)] [mʌŋks] [sed] :
The two gatekeeper monks said :
这 二 守门人 僧侣 说 :

两个门头僧说：

[huː] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] ?
Who should I look for ?
WHO 应该 我 看 为了 ?

"找谁？

[ðə; ði] [dɑːk] - [feɪst] [mʌŋk] [sed] :
The dark - faced monk said :
这 黑暗的 - 面对 僧 说 :

"黑脸和尚说：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [hæz; həz] ['kʌltɪveɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'ɪəz] . "
" I am a person who has cultivated for a thousand years . "
" 我 是 一个 人 WHO 有 栽培 为了 一个 千 年 . "

"我乃千载长修是也。

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [mʌŋk] [stɪl] [traɪd] [tuː; tə][stɒp][ðəm; ðəm] .
The gatekeeper monk still tried to stop them .
这 守门人 僧 仍然 尝试 到 停止 他们 .

"门头僧还要拦阻，

[ðə; ði] [dɑ:k] - [feɪst] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The dark - faced monk pointed and said :
这 黑暗的 - 面对 僧 尖 和 说 :

黑脸和尚用手一指说：

" [bi:t] .
" beat .
" 打 :

"打。

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [mʌŋks] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [ɪn][ðəə(r)][ˈæk(ə)nz] .
The gatekeeper monks had no choice in their actions .
这 守门人 僧侣 有 不 选择 在 他们的 行动 :

"门头僧身不由己，

[hi;; hi] [slæpt] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
He slapped himself in the face .
他 被掌掴 他自己 在 这 脸 :

自己就打嘴巴，

[ðeɪ] [ræn][ɪn'saɪd] .
They ran inside .
他们 跑 里面 :

往里就跑。

- - [ˈɔ:lseʊ] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði][mɑ:hɑ:'vɪərə] [hɔ:l] .
Qianzai Changxiu also came to the Mahavira Hall .
- - 还 来了 到 这 摩诃毗罗 大厅 :

干载长修也是来到大雄宝殿，

[hi;; hi][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [ˈɒfərɪŋ] [ˈteɪb(ə)] .
He sat down on the offering table .
他 卫星 向下 在 这 提供 桌子 :

往供桌上一坐，

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [mʌŋk] [wəz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi;; hi] [went] [ɪn'saɪd][tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu;; tə]
The gatekeeper monk was so frightened that he went inside to report to
这 守门人 僧 曾是 所以 害怕 那 他 去 里面 到 报告 到

- .
Guangliang .
- .

门头僧吓得到里面去回禀广亮。

- , [ˈbi:ɪŋ] [ˈtɪmɪd] ,
Guangliang , being timid ,
- , 存在 胆小 ,

广亮一听胆子小，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [kʌm] [aʊt] .
I dare not come out .
我 敢 不是 来 出去 :

不敢出来，

[ˈhʌrɪ] [bæk] [tu;; tə][tʃɑ:'heɪ][ænd; ənd][ˈeldə(r)] [jæŋ] - .
Hurry back to Chahe and Elder Shang Yuankong .
匆忙 后退 到 查赫 和 长老 尚 - .

赶紧回察者和尚元空长老。

- [fɜ:st] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [baʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
Guangliang first knelt down and bowed , saying :
- 第一的 跪下 向下 和 鞠躬 , 说 :

广亮先跪倒行礼说：

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [æbət] . . . "
" Reporting to the abbot . . . "
" 报道 到 这 方丈 . . . "

"回禀老方丈，

[ə; eɪ] [dɑ:k] - [feɪst] [mʌŋk] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A dark - faced monk came in from outside .
一个 黑暗的 - 面对 僧 来了 在 从 外部 .

外面来了一个黑脸和尚，

[ðeɪ] [kɔ:l] [ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪə(r)] - [lɒŋ] [ˌkʌltɪ'veɪ(ə)n] .
They call it a thousand - year - long cultivation .
他们 称呼 它 一个 千 - 年 - 长的 栽培 .

口称叫千载长修，

[bi:t] [ʌp][ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [mʌŋk] .
Beat up the gatekeeper monk .
打 向上 这 守门人 僧 .

把门头僧打了，

[hi:; hi] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['ɒfərɪŋ] ['teɪb(ə)] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
He went up to the offering table in the main hall .
他 去 向上 到 这 提供 桌子 在 这 主要的 大厅 .

他上了大殿的供桌。

" [ðə; ði][əʊld] [æbət] [ɪz][ə; eɪ] [naɪnθ] - [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] ['bɪku:] . "
" The old abbot is a ninth - generation Bhikkhu . "
" 这 老的 方丈 是 一个 第九 - 一代 比丘 . "

"老方丈乃是九世比邱，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [ɔ:'deɪfəs] [bi:st] ! "
" You audacious beast ! "
" 你 大胆的 兽 ! "

"好孽畜大胆，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [dɪ'stɜ:b] [ðɪs] ['seɪkrɪd] ['bʊdɪst] [saɪt] [wɪ'ðaʊt] [kɔ:z] .
They came to disturb this sacred Buddhist site without cause .
他们 来了 到 打扰 这 神圣 佛教徒 地点 没有 原因 .

无故前来搅闹佛门善地。

[gəʊ][ænd; ənd][ɑ:sk] - [dɪ'saɪp(ə)l] , ['wu:ʒen] , [tu:; tə] [fetʃ] [hɪm] .
Go and ask Daoji's disciple , Wuzhen , to fetch him .
去 和 问 - 弟子 , 乌真 , 到 拿来 他 .

你去叫道济的徒弟悟真去拿他。

- [ɪ'mi:diətli] [went] [tu:; tə] [sʌn] - [ænd; ənd][təʊld][hɪm] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] .
Guangliang immediately went to Sun Daoquan and told him about it .
- 立即地 去 到 太阳 - 和 讲述 他 关于 它 .

"广亮立刻找孙道全把这件事一说，

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

孙道全说：

" [aɪl] [gəʊ] . "
" I'll go . "
" 患病的 去 . "

"我去。

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [ɪ'mi:diətli] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ɪn] [frʌnt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "

" **Only then did I immediately go to the main hall in front to take a look** . "

" 仅有的 然后 做过 我 立即地 去 到 这 主要的 大厅 在 正面 到 拿 一个 看 . "

"这才立刻来到前面大雄宝殿一看，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ] [dɑ:k] - [skɪnd] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [bʌn][ðə; ði] [ˈɒfərɪŋ] [ˈteɪb(ə)l] .

Sure enough , a dark - skinned monk was sitting on the offering table .

当然 足够的 , 一个 黑暗的 - 去皮 僧 曾是 坐着 在 这 提供 桌子 .

果然是一个黑脸和尚在供桌上坐着，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [blæk] [ˈɔ:rə] [ə'blʌŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .

There was a black aura above his head .

那里 曾是 一个 黑色的 灵气 多于 他的 头 .

头上有一股黑气。

[sʌn] - [rʌʃt] [ˈfɔ:wəd] [ə'pɒn] ['si:tɪŋ] [ðɪs] .

Sun Daoquan rushed forward upon seeing this .

太阳 - 匆忙 向前 之上 看到 这 .

孙道全一看赶奔上前。

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ 'ti:][æt; ət][ðə; ði] [mʌŋks] [nek] , [dɪ'livərɪŋ] [ə; eɪ][ˈfeɪt(ə)l]

He raised his sword and aimed it at the monk's neck , delivering a fatal

他 提高 他的 剑 和 旨在 它 在 这 僧侣的 脖子 , 运送 一个 致命的

[bləʊ] .

blow .

吹 .

举宝剑照定和尚脖颈就是一剑。

[ðə; ði] [mʌŋk] [kept] [hɪz; ɪz] [aɪz] [kləʊzd] .

The monk kept his eyes closed .

这 僧 保留 他的 眼睛 关闭 .

和尚就闭着眼，

[bɪ'fɔ:(r)] [ai] [ŋju:] [aɪ 'ti:] , [ðə; ði] [sɔ:d] [hæd; həd] ['æktʃuəli] [strʌk] .

Before I knew it , the sword had actually struck .

前 我 知道 它 , 这 剑 有 实际上 击 .

没留神这剑真砍上了，

[ðə; ði] [blæk] - [klæd] [mʌŋk] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [nek] [æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] ['bi:tɪŋ] [tʃɒpt] .

The black - clad monk stretched out his neck as he was being chopped .

这 黑色的 - 覆膜 僧 拉伸 出去 他的 脖子 作为 他 曾是 存在 切碎 .

砍的这黑和尚一伸脖子，

[ə; eɪ] [waɪt] [mɑ:k] .

A white mark .

一个 白色的 标记 .

一道白印。

[sʌn] - [sed] :

Sun Daoquan said :

太阳 - 说 :

孙道全说：

" [ju:; jʊ] [ˈretʃɪd] [bi:st] ! "

" **You wretched beast** ! "

" 你 可怜 兽 ! "

"好孽畜，

[ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn] [ðɪs] ['seɪkrɪd] [ˈbʊdɪst] [saɪt] [wɪ'ðəʊt] [ˈeni] ['ri:z(ə)n]

Coming to cause trouble in this sacred Buddhist site without any reason

未来 到 原因 麻烦 在 这 神圣 佛教徒 地点 没有 任何 原因

无故前来挑闹佛门净地，

[rɪ'tri:t] [naʊ] !
Retreat now !
撤退 现在 !

还不退去！

[ðə; ði] [blæk] - [feɪst] [mʌŋk] [əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] , [fɪkst] [hɪz; ɪz] [geɪz] [ɒn] [sʌn] - , [ænd; ənd]
The black - faced monk opened his mouth , fixed his gaze on Sun Daoquan , and
这 黑色的 - 面对 僧 打开 他的 嘴 , 固定的 他的 目光 在 太阳 - , 和
[eks'heil] [ə; eɪ] [breθ] [ɒv; əv] [blæk] [gæs] .
exhaled a breath of black gas .
呼气 一个 气息 的 黑色的 气体 .

"黑脸和尚张嘴照定孙道全喷出一口黑气，

[sʌn] - ['kwɪkli] [ri'saɪt] [ə; eɪ] [prə'tektɪv] [ɪnkæn'teɪʃn] .
Sun Daoquan quickly recited a protective incantation .
太阳 - 迅速地 背诵 一个 保护的 咒语 .

孙道全赶紧念护身咒，

[hi; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] [aʊt'saɪd] .
He turned and ran outside .
他 转向 和 跑 外部 .

拨头往外就跑，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [ðæts] [ə'meɪzɪŋ] ! "
" That's amazing ! "
" 那就是 惊人的 ! "

"好利害！

[bɪ'fɔ:(r)] [hi; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

"话言未了，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] :
A shout came from inside the mountain gate :
一个 喊 来了 从 里面 这 山 门 :

只听山门里一声喊嚷：

" [ɪ'meɪzərəbl] ['bʊdə] ! "
" Immeasurable Buddha ! "
" 无法估量的 佛 ! "

"无量佛！

[sʌn] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Sun Daoquan took a look ,
太阳 - 采取 一个 看 ,

"孙道全一看，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈðə(r)][ðæŋ; ðən][ðə; ði][tʃaɪld][ˈprɒdədʒi] , [tʃu:] - .
The visitor was none other than the child prodigy , Chu Daoyuan .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 这 孩子 神童 , 楚 - .

来者乃是神童子褚道缘，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [ɔ:'deɪfəs] [bi:st] ! "
" You audacious beast ! " "
" 你 大胆的 兽 ！ "

"好孽畜大胆，

[ðə; ði] ['maʊntən] - ['ki:pə(r)] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] .
The mountain - keeper will come to take you .
这 山 - 守门员 将要 来 到 拿 你 .

持山人来拿你。

[hi:; hi] [ri:tʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pɒkɪt] [ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt][ðə; ði] [eɪt] ['treʒəz] [klaʊd] - ['reɪdiənt] [bæg]
He reached into the pocket and pulled out the Eight Treasures Cloud - Radiant Bag
他 达到 进入 这 口袋 和 拉 出去 这 八 宝藏 云 - 辐射状 包
.
.
.

"伸手由兜翼掏出八宝装灿云光袋，

[ə'kɔ:dn] [tu:; tə][ðə; ði][plæn] , [ðə; ði]['i:v(ə)l] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [strʌk] .
According to the plan , the evil monk was struck .
根据 到 这 计划 , 这 邪恶的 僧 曾是 击 .

照定妖僧一打，

[hænd] ['dʒestʃəz]
Hand gestures
手 手势

手中掐诀，

[ðeɪ] [kept] [rɪ'pi:tɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ɪn][ðeə(r)] [maʊðz] .
They kept repeating the same thing in their mouths .
他们 保留 重复 这 相同的 事物 在 他们的 嘴 .

口中念念有同，

[ɪ'mi:diətli] [pʊt][ðə; ði] [dɑ:k] - [feɪst] [mʌŋk] [ɪn'saɪd] .
Immediately put the dark - faced monk inside .
立即地 放 这 黑暗的 - 面对 僧 里面 .

立刻把这黑脸和尚装到里面。

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daoyuan said :
楚 - 说 :

褚道缘说：

" [pɔ:(r)][aɪ 'ti:] [aʊt] [ænd; ənd] [let] [ju: 'es] [si:] . "
" Pour it out and let us see . " "
" 倒 它 出去 和 让 我们 看 . "

"倒出他来瞧瞧，

[wɒt] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
What is it ?
什么 是 它 ?

是什么东西。

" [pɔ:(r)][aɪ 'ti:] [aʊt] , "
" Pour it out , " "
" 倒 它 出去 , "

"往外一倒，

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[ðeɪ] [rɪ'vi:ld] [ðeə(r)] [tru:] [fɔ:mz] .
They revealed their true forms .
他们 揭晓 他们的 真的 表格 .

现了原形，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['kæm(ə)l] - ['drægən] .
It is a large camel - dragon .
它 是 一个 大的 骆驼 - 龙 .

是一个大驼龙。

[tʃu:] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chu Daoyuan took a look ,
楚 - 采取 一个 看 ,

褚道缘一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ju:; jʊ] ['ri:əli] [meɪd] [ðə; ði] [mʌŋk] ['sʌfə(r)] .
You really made the monk suffer .
你 真的 制成 这 僧 遭受 .

"你真把和尚糟蹋苦了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

"书中交代：

[hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] [greɪt] ['mɑ:stə(r)][æz; əz] [wel] .
His master was originally a great master as well .
他的 掌握 曾是 起初 一个 伟大的 掌握 作为 出色地 .

他师父原本也是一个大师，

[bʌt; bət] [waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [gəʊ][tu:; tə]['dʒɪn'fɑ:n]['temp(ə)l][tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] ?
But why did they go to Jinshan Temple to cause trouble ?
但 为什么 做过 他们 去 到 金山 寺庙 到 原因 麻烦 ?

却为什么到金山寺去闹呢？

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [bɪ'hʌɪnd] [ðɪs] .
There's a reason behind this .
有 一个 原因 在后面 这 .

这内中有一段原故。

[ə'ɹɪdʒənəli] , [ðɪs] ['maʊntən] ['temp(ə)l][wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
Originally , this mountain temple was located at the foot of the mountain .
起初 , 这 山 寺庙 曾是 位于 在 这 脚 的 这 山 .

原本这山寺山下，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [sʌtʃ] ['treɪdɪŋ] [stri:t] [bæk] [ðen] .
There was no such trading street back then .
那里 曾是 不 这样的 贸易 街道 后退 然后 .

当初没有这道买卖街。

[ðə; ði][əʊld][mæn][æt; ət]['dʒɪn'fɑ:n]['temp(ə)l] [θɔ:t] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [θri:] ['hʌndrəd] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði]
The old man at Jinshan Temple thought there were three hundred monks in the temple .
这 老的 男人 在 金山 寺庙 想法 那里 是 三 百 僧侣 在 这 寺庙 .

金山寺老丈想庙里有三百站堂僧，

[ʌnim'plɔɪd]
Unemployed
失业

无所事业，

[hiː; hi][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][dʒʌst] [iːts] [ˈaɪd(ə)l] [fuːd] .
He usually just eats idle food .
他 通常 只是 吃 闲置的 食物 .

素日净吃闲饭，

[tuː] [bɪɡ][fɔː(r); fə(r)] [ˈderli] [juːz]
Too big for daily use
也 大的 为了 日常的 使用

日用太大，

[ðə; ði][əʊld] [ˈæbət] [tʊk] [aʊt] [ˈmʌni] [tuː; tə][rɪˈpeə(r)][ænd; ənd] [bɪld] [ðə; ði] [haʊs] .
The old abbot took out money to repair and build the house .
这 老的 方丈 采取 出去 钱 到 维修 和 建造 这 房子 .

老方丈拿出银钱来修盖房子，

[ˈliːsɪŋ] - [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ˈəʊpən][ə; eɪ] [ˈbɪznəs] .
Leasing ① to someone to open a business .
租赁 - 到 某人 到 打开 一个 商业 .

赁①给人开买卖，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [went] [ðeə(r)][tuː; tə] [bɜːn] [ˈɪnsens] [ænd; ənd][ˈentə(r)][ðə; ði][ˈtemp(ə)][wɜː(r); wə(r)]
The people who went there to burn incense and enter the temple were
这 人们 WHO 去 那里 到 烧伤 香 和 进入 这 寺庙 是
[əˈmʌŋ] [ðəʊz] [huː] [dɪd][səʊ] .
among those who did so .
之中 那些 WHO 做过 所以 .

所有有烧香进庙人等，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ˈentəˈteɪnmənt] .
It can also be used for entertainment .
它 能 还 是 用过的 为了 娱乐 .

也可以作乐。

[ðeɪ] [bɪlt] [əˈnʌðə(r)] [ˈfɔːti] [ˈfɪʃɪŋ] [boʊts] .
They built another forty fishing boats .
他们 建造 其他 四十 钓鱼 船 .

又造了四十只渔船，

[ˈrentɪd] [tuː; tə] [ˈfɪʃəmən] ,
Rented to fishermen ,
租来的 到 渔民 ,

赁给打鱼的，

[,aɪ ˈtiː][kɒsts] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
It costs one or two taels of silver a day .
它 成本 一 或者 二 两 的 银 一个 天 .

一天要一两银子。

[hiː; hi] [selz] [fɪʃ] [ɒn] [ðɪs] [ˈmaʊntən] .
He sells fish on this mountain .
他 出售 鱼 在 这 山 .

在他这山卖鱼，

[hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [peɪ] [fɪʃ] [tæks][tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
He has to pay fish tax to the temple .
他 有 到 支付 鱼 税 到 这 寺庙 .

得给他庙里拿鱼税，

[ðə; ði][ˈɛkstrə] [ˈmʌni] [ˈkɒmz] [ɪn] [i:tʃ] [mʌnθ] .
The extra money comes in each month .
这 额外的 钱 来 在 每个 月 .

每月多进钱若干。

[ðɪs] [ɪˈtɜ:n(ə)l] [laɪf] [ɪz] [ˈgrɑ:ntɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈdrægən] [kɪŋz] [dɪˈkri:] .
This eternal life is granted by the Dragon King's decree .
这 永恒 生活 是 的确 经过 这 龙 国王学院 法令 .

这个万年永寿奉龙王之令，

[ˈga:diŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] [hɪə(r)] ,
Guarding the river mouth here ,
守护 这 河 嘴 这里 ,

在这里把守江口，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ði:z] [ˈfɪʃəmən] ,
There are these fishermen ,
那里 是 这些 渔民 ,

有这些打鱼的，

[hɪz; ɪz] [dɪˈsendənts] [hæv; həv] [bi:n] [hɑ:rmɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
His descendants have been harmed day and night .
他的 后代 有 到过 受到伤害 天 和 夜晚 .

终日伤了他的子子孙孙不少，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [hi:; hi] [bɪˈkeɪm] [ˈæŋɡri] .
Therefore , he became angry .
所以 , 他 成为 生气的 .

故此他一恼，

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈdʒɪnˈfɑ:n][ˈtemp(ə)l][ænd; ənd] [ˈstɑ:tɪd] [tu:; tə] [əˈpəʊz] [ðə; ði] [mʌŋks] .
He had just arrived at Jinshan Temple and started to oppose the monks .
他 有 只是 到达的 在 金山 寺庙 和 开始 到 反对 这 僧侣 .

才来到金山寺跟和尚做对。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ɡwʊʊ] [ʃʌn] [wʊd] [prəˈvəʊk] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] ,
Who would have thought that Guo Shun would provoke him with his words ,
WHO 会 有 想法 那 郭 回避 会 惹 他 和 他的 字 ,

焉想到郭顺用话一激他，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [send] [hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)l][tu:; tə] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][tu:; tə] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)l] .
Only then did he send his disciple to Lingyin Temple to cause trouble .
仅有的 然后 做过 他 发送 他的 弟子 到 灵隐 寺庙 到 原因 麻烦 .

他这才派他徒弟来到灵隐寺搅闹，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [tʃu:] - [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [bæg] .
He didn't want Chu Daoyuan to capture him with the Immortal Bag .
他 没有 想 楚 - 到 捕获 他 和 这 不朽 包 .

不想被褚道缘用装仙袋将他拿住，

[wʌns] [pɔ:] [aʊt] , [ɪts] [tru:] [fɔ:m] [wɒz; wəz] [rɪˈvi:ld] .
Once poured out , its true form was revealed .
一次 倾倒 出去 , 它是 真的 形式 曾是 揭晓 .

倒出来已然现了原形。

[tʃu:] - [ˈkʊd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə] [hɜ:t] [hɪm] .
Chu Daoyuan couldn't bear to hurt him .
楚 - 不能 熊 到 伤害 他 .

褚道缘不忍伤害他，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说：

" [ju:; jʊ] [bi:st] ！ "
" **You beast** ！ "
" 你 兽 ！ "

"孽畜，

[ju:; jʊ] [keɪm] [hiə(r)][tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] [wɪ'dəʊt] [kɔ:z] .
You came here to cause trouble without cause .
你 来了 这里 到 原因 麻烦 没有 原因 .

你无故前来搅闹，

[naʊ] [aɪ][jæl; jəl][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
Now I shall end your life .
现在 我 将 结尾 你的 生活 .

现应将你结果了性命。

[ðə; ði] ['hɜ:mɪt] [pə'zesɪz] [ə; eɪ][ˈvɜ:tʃu:][ɒv; əv] ['tʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
The hermit possesses a virtue of cherishing life .
这 隐士 拥有 一个 美德 的 珍惜 生活 .

山人有一分好生之德，

[aɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你这条性命。

['hʌrɪ] [ʌp][ænd; ʌnd][gəʊ] .
Hurry up and go .
匆忙 向上 和 去 .

还不快去。

[ðə; ði]['kæm(ə)l] - ['dræɡən] ['sləʊli] [krɔ:l] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
The camel - dragon slowly crawled out of the mountain gate .
这 骆驼 - 龙 缓慢地 爬行 出去 的 这 山 门 .

"这驼龙慢慢爬出了山门，

['faɪnəli] , [aɪ][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə][raɪd][ðə; ði][waɪnd] .
Finally , I was able to ride the wind .
最后 ， 我 曾是 有能力的 到 骑 这 风 .

好容易驾起风来，

[hi:; hi] ['sɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[hi:; hi][dʒʌst] [left] .
He just left .
他 只是 左边 .

他刚走，

[dʒi] [ɡɒŋ] ['stæɡəd] [bæk] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Ji Gong staggered back from outside .
季 锣 交错 后退 从 外部 .

济公由外面脚步踉跄回来了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[haʊ] [dɪd][dʒi] [ɡɒŋ] [end] [ʌp][ɪn][ðə; ði]['leɪtə(r)][steɪdʒɪz][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ?
How did Ji Gong end up in the later stages of his life ?
如何 做过 季 锣 结尾 向上 在 这 之后 阶段 的 他的 生活 ?

济公怎么倒后来呢？

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] .

There's a hidden story behind this .
有 一个 隐 故事 在后面 这 .

这内中有一段隐情。

[ə'ɪrɪdʒənəli] , [dʒi] [gɒŋ] [keɪm] [frɒm; frəm] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃə(r)] .

Originally , Ji Gong came from Changzhou Prefecture .
起初 , 季 锣 来了 从 常州 州 .

原本济公由常州府出来，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] , ['i:tiŋ] [wen] ['hʌŋɡri] [ænd; ənd] ['drɪŋkiŋ] [wen] ['θɜ:sti] .

The monk followed the main road , eating when hungry and drinking when thirsty .
这 僧 随后 这 主要的 路 , 吃 什么时候 饥饿的 和 喝 什么时候 渴 .

和尚顺大路饥餐渴饮，

['træv(ə)l][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest][baɪ] [naɪt]

Travel by day and rest by night
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚

晓行夜宿，

[ðæt] [deɪ] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .

That day , we arrived at Jinjiazhuang .
那 天 , 我们 到达的 在 - .

这天走到金家庄。

['sʌd(ə)nli] ['lʊkɪŋ] [ʌp] ,

Suddenly looking up ,
突然 寻找 向上 ,

猛然抬头一看，

[ə; eɪ] [di'mɒnɪk] ['ɔ:rə] [ʃɒt] [streɪt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['hevənz] .

A demonic aura shot straight up to the heavens .
一个 恶魔般的 灵气 射击 直的 向上 到 这 天 .

有一段妖气直冲霄汉。

[ðə; ði] [mʌŋk] [prest] [hɪz; ɪz]['fɪŋɡə(r)][ɒn][ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] [laɪt] .

The monk pressed his finger on the spiritual light .
这 僧 按下 他的 手指 在 这 精神 光 .

和尚一按灵光，

[rɪ'saɪt] ['nɑ:moʊ] [ɑ:mi'tɑ:bə] ['bʊdə] .

Recite Namo Amitabha Buddha .
背诵 纳莫 阿弥陀佛 佛 .

口念南无阿弥陀佛，

[ɡʊd] , [ɡʊd] , [ɡʊd] ,

Good , good , good ,
好的 , 好的 , 好的 ,

善哉善哉，

[jʊr; jər] ['seɪɪŋ] [ju:; jʊ][doʊnt][keə(r)] ?

You're saying you don't care ?
你是 说 你 不 关心 ?

你说不管？

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , ['pɒsəbli] [ɪɡ'nɔ:(r)] [ðɪs] !

How could I , a monk , possibly ignore this !
如何 可以 我 , 一个 僧 , 可能 忽略 这 !

我和尚焉有不管之理！

[lɔ:d] [lu:'hɑ:n] [wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] ['bʊdɪst] [hɑ:t] .

Lord Luohan was originally a person with a Buddhist heart .
主 罗汉 曾是 起初 一个 人 和 一个 佛教徒 心 .

罗汉爷本是佛心的人，

[sɪns] [wiː; wi] [nəʊ] ,
Since we know ,
自从 我们 知道 ,

既知道，

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
We must take action .
我们 必须 拿 行动 .

就要管。

[ðə; ði] [mʌŋk] [pəˈzest] [ðə; ði] [əˈbɪləti] [ɒv; əv] [fɔː'nɒlɪdʒ] .
The monk possessed the ability of foreknowledge .
这 僧 拥有 这 能力 的 预知 .

和尚有来到先知之能，

[kɪm] [həʊ] - [sʌn] [laɪvz; lɪvz][hɪə(r)] .
Kim Ho - sun lives here .
金 何 - 太阳 生活 这里 .

这里住着金好善，

[ðə; ði][ˈfæməli][ɪz] ['veri] ['welθi] .
The family is very wealthy .
这 家庭 是 非常 富裕 .

家中大财主，

[ɪts] [best] [tuː; tə][duː; də] [gʊd] [diːdz] .
It's best to do good deeds .
它是 最好的 到 做 好的 契约 .

最好做善事，

[ðeɪ] [lɒst] [ðeə(r)][sʌn] [wɪˈðəʊt] ['eni] ['riːz(ə)n] .
They lost their son without any reason .
他们 丢失的 他们的 儿子 没有 任何 原因 .

无故把儿丢了。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][ˈpəʊstɪd][n'əʊtɪsɪz] ['evriweə(r)] .
The old master posted notices everywhere .
这 老的 掌握 发布 通知 到处 .

老员外各处贴告白条，

[ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːd] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] ['eniwʌn] [huː] [dɪˈlɪvəz] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
generous reward will be given to anyone who delivers the message .
慷慨的 报酬 将要 是 给定 到 任何人 WHO 交付 这 信息 .

如有人给送信必有重谢。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['ɑːhæt] [ɪz] ['wɔːkɪŋ] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
The Book of Arhats is walking here today .
这 书 的 罗汉 是 步行 这里 今天 .

今天罗汉书正走在这里，

[ˈfaɪnəli] , [ə; eɪ][ˈfæməli] [ðæt] [dʌz] [gʊd] [diːdz] .
Finally , a family that does good deeds .
最后 , 一个 家庭 那 做 好的 契约 .

总算行善的人家，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [tɜːn] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] ['ɪntuː] [gʊd] [ˈfɔːtʃuːn] .
They should be able to turn misfortune into good fortune .
他们 应该 是 有能力的 到 转动 不幸 进入 好的 财富 .

该当逢凶化吉，

[ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [tɜːnz] ['ɪntuː] [gʊd] [ˈfɔːtʃuːn] .
Misfortune turns into good fortune .
不幸 转弯 进入 好的 财富 .

遇难呈祥。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ə'raɪvd] [æt; ət][dʒɪn] - [dɔ:(r)][ænd; ənd] [nɒkt] .
The monk arrived at Jin Haoshan's door and knocked .
这 僧 到达的 在 斤 - 门 和 敲门 .
和尚来到金好善门首一打门，

[ðə; ði]['bʌtlə(r)] [keɪm] [aʊt] .
The butler came out .
这 管家 来了 出去 .
管家出来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

" [ju:v] [wɜ:kt] [hɑ:d] . "
" You've worked hard . "
" 你已经 工作 难的 . "
"辛苦辛苦。

[ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :
"管家说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,
"和尚，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?
你来此何干？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [tu:; tə][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['bʌtlə(r)] ,
" To the trouble of the butler ,
" 到 这 麻烦 的 这 管家 ,
"顿劳管家，

[ju:; jʊ] ['menʃ(ə)n] [em 'i:] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ][get] [ɪn'saɪd] .
You mention me , the monk , as soon as you get inside .
你 提到 我 , 这 僧 , 作为 很快 作为 你 得到 里面 .
你到里面就提我和尚，

[hi:; hi][wɒz; wəz][dʒi][daɪ'æn] , [ə; eɪ] [mʌŋk] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][ɪn] [west] [leɪk] .
He was Ji Dian , a monk from Lingyin Temple in West Lake .
他 曾是 季 迪安 , 一个 僧 从 灵隐 寺庙 在 西方 湖 .
乃西湖灵隐寺济颠僧，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə]['vɪzɪt] .
They came to visit .
他们 来了 到 访问 .
前来拜访。

[ðə; ði]['bʌtlə(r)] [saɪd] .
The butler sighed .
这 管家 叹了口气 .
"管家叹了一口气，

[ɪkˈsplɛɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [mʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

"和尚，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] .
You should go as soon as possible .
你 应该 去 作为 很快 作为 可能的 .

你趁早去罢。

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [hɑːf] [mʌnθ] .
You need to come in the first half month .
你 需要 到 来 在 这 第一的 一半 月 .

你要头半个月来，

[maɪ][ˈmɑːstə(r)] [ˈɔːlweɪz] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv][ˈsəʊ(ə)l] [enˈgeɪdʒmənts] .
My master always has a lot of social engagements .
我的 掌握 总是 有 一个 很多 的 社会的 订婚 .

我家员外必有一番的应酬。

[maɪ][ˈmɑːstə(r)][ɪz] [fəʊnd] [ɒv; əv] [ˈɒfərɪŋ] [ɑːmz] [tuː; tə] [mʌŋks] [ænd; ənd] [ˈpriːtʃɪŋ] .
My master is fond of offering alms to monks and preaching .
我的 掌握 是 喜爱 的 提供 施舍 到 僧侣 和 布道 .

我家员外最好斋僧布道，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [kɪm] [həʊ] - [sʌn] .
Her name is Kim Ho - sun .
她 姓名 是 金 何 - 太阳 .

人称叫金好善，

[juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
You must have come because of your reputation .
你 必须 有 来 因为 的 你的 名声 .

你必是慕着名来的。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈtaɪmɪŋ] [ðɪːz] [pɑːst] [fjuː] [deɪz] [hæz; həz] [biːn] [ʌnˈfɔːtʃənət] .
Your timing these past few days has been unfortunate .
你的 定时 这些 过去的 很少 天 有 到过 不幸 .

这几天你来得不凑巧，

[aʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [ˈwʌrɪd] [ðæt] [hiː; hi] [stɒpt] [ˈiːtɪŋ] .
Our master was so worried that he stopped eating .
我们的 掌握 曾是 所以 担心 那 他 停止 吃 .

我们员外愁得连饭都不吃了，

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [juːv] [dʒʌst] [rʌŋ] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [brɪk] [wɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [ˈnʌθɪŋ] ?
Do you think you've just run into a brick wall for nothing ?
做 你 思考 你已经 只是 跑步 进入 一个 砖 墙 为了 没有什么 ?

你想你这不是白碰钉子？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[wʌts] [ˈtrʌb(ə)lɪŋ] [juː; jʊ] ?
What's troubling you ?
是什么 令人不安的 你 ?

"有什么愁事呢？

[ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :

"管家说:

" [mʌŋk] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk] . . . "
" **Monk , if you want to ask** . . . "
" 僧 , 如果 你 想 到 问 . . . "

"和尚你要问,

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] .
I'll tell you .
患病的 告诉 你 :

我告诉你。

[ðɪs] [ɪz] ['ri:əli] ['ɪntrəstɪŋ] .
This is really interesting .
这 是 真的 有趣的 :

这件事真新鲜,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)] .
There is a young master in front of our master .
那里 是 一个 年轻的 掌握 在 正面 的 我们的 掌握 :

我们员外跟前就是一位公子,

[eɪ'ti:n] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
Eighteen years old this year .
十八 年 老的 这 年 :

今年十八岁,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
He was originally a scholar .
他 曾是 起初 一个 学者 :

原本是个文秀才,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈgɑ:d(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈeəriə] .
There is a garden in the village to the north of our area .
那里 是 一个 花园 在 这 村庄 到 这 北 的 我们的 区域 :

在我们这北边庄子有花园子,

[aɪ] ['stʌdɪd] [ðeə(r)] .
I studied there .
我 研究 那里 :

在那里念书。

[fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] ,
For no reason ,
为了 不 原因 ,

无缘无故,

[maɪ] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][hæz; həz] [dɪsə'prɪəd] [ænd; ɐnd][wi:; wi][dəʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [hi:; hi][ɪz] .
My young master has disappeared and we don't know where he is .
我的 年轻的 掌握 有 消失 和 我们 不 知道 在哪里 他 是 :

把我家公子丢了不知去向。

[ˈaʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)][ˈpəʊstɪd][n'əʊtɪsɪz] ['evriweə(r)] .
Our master posted notices everywhere .
我们的 掌握 发布 通知 到处 :

我们员外各处贴告白条,

[ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [nəʊ] [ŋju:z] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [sɪnz] .
There has been no news of them since .
那里 有 到过 不 消息 的 他们 自从 :

直到如今音信皆无,

[aɪv] [sɜ:rtʃt] ['evriweə(r)] .
I've searched everywhere .
我已经 搜索 到处 :

各处都找遍了、

[ʼaʊə(r)][ʼmɑ:stə(r)][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['wʌrɪd] .
Our master is extremely worried .
我们的 掌握 是 极其 担心 :

我们员外愁的了不得，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['fæməli] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'beljəs] [ækt] .
Such a virtuous family should not have such a rebellious act .
这样的 一个 有德行的 家庭 应该 不是 有 这样的 一个 叛逆的 行为 :

这样的善家按说不应当出这样逆事，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ʼaʊə(r)][ʼmɑ:stə(r)][hæz; həz][nəʊ][ʼʌðə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
You can imagine that our master has no other intentions .
你 能 想象 那 我们的 掌握 有 不 其他 意图 :

你想我们员外哪里还有别的心思。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][bɪg] [di:l] . "
" This is not a big deal . "
" 这 是 不是 一个 大的 交易 " :

"这个事不要紧，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] .
That's why I came here .
那就是 为什么 我 来了 这里 :

我就为这样事来的，

[ju:; jʊ][fʊd; ʃəd] [rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ʼmɑ:stə(r)] .
You should report back to your master .
你 应该 报告 后退 到 你的 掌握 :

你回禀你家员外，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [nəʊ] [ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] .
I , a monk , know the whereabouts of your young master .
我 , 一个 僧 , 知道 这 下落 的 你的 年轻的 掌握 :

就提我和尚知道你家公子的下落，

[aɪ] [gærən'ti:] [aɪl] [faɪnd][jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] .
I guarantee I'll find your son .
我 保证 患病的 寻找 你的 儿子 :

保准把你家公子给找回来。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"管家一听说：

[ɪz] [ðæt] ['ri:əli] [tru:] ?
Is that really true ?
是 那 真的 真的 ?

"这话当真么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" ['ri:əl] .
" **real** .
" 真实的 .

"真的。

[ðə; ði][ˈbʌtlə(r)][wɒz; wəz][ˈskeptɪk(ə)] .
The butler was skeptical .
这 管家 曾是 怀疑论者 .

"管家半信半疑，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [rʌʃ] [ˌɪnˈsaɪd] .
Only then did they rush inside .
仅有的 然后 做过 他们 匆忙 里面 .

这才赶奔里面。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] , [di:p] [ɪn] [θɔ:t] .
The old master was sitting in his study , deep in thought .
这 老的 掌握 曾是 坐着 在 他的 学习 , 深的 在 想法 .

老员外正在书房坐着发愁，

[ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
The butler came in and said :
这 管家 来了 在 和 说 :

管家进来说：

" [rɪˈpɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] , "
" **Reporting to the old master** , "
" 报道 到 这 老的 掌握 , "

"回禀老员外，

[pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
poor monk came from outside .
贫穷的 僧 来了 从 外部 .

外面来了一个穷和尚，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz][dʒi][daɪˈæn][frɒm; frəm] [lɪŋˈjɪn] [ˈtemp(ə)] [ɪn] [west] [leɪk] .
He said he was Ji Dian from Lingyin Temple in West Lake .
他 说 他 曾是 季 迪安 从 灵隐 寺庙 在 西方 湖 .

他说他是西湖灵隐寺济颠，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] .
I came here specifically to visit the old master .
我 来了 这里 具体来说 到 访问 这 老的 掌握 .

特意前来拜访老员外，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [nju:] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stəz] [ˈweəəbaʊts] .
He said he knew the young master's whereabouts .
他 说 他 知道 这 年轻的 硕士学位 下落 .

他说他知道公子爷的下落。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)][wɒz; wəz][æt; ət][hɪz; ɪz] [wɪts] [end] .
The old master was at his wit's end .
这 老的 掌握 曾是 在 他的 机智的 结尾 .

"老员外正在无计可施，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

一听这话，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [get] [aɪ ˈti:] .
I couldn't get it .
我 不能 得到 它 .

求之不得，

[ðeɪ] [ræn] [ˌaʊtˈsaɪd] [æz; əz][fɑːst][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .

They ran outside as fast as they could .
他们 跑 外部 作为 快速地 作为 他们 可以 .

赶紧往外就跑。

[wen] [aɪ] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] ,

When I went outside ,
什么时候 我 去 外部 ,

来到外面一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] [dɪˈlæpɪdeɪtɪd] [steɪt] ,

Seeing the monk's dilapidated state ,
看到 这 僧侣的 破旧的 状态 ,

见和尚褴褛不堪，

[ɪkˈstriːmli] [pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ˈfɪlθi]

Extremely poor and filthy
极其 贫穷的 和 污秽

穷脏之极，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :

Then he said :
然后 他 说 :

这才说：

" [pliːz] [kʌm] [ɪnˈsaɪd] , [mʌŋk] . "

" Please come inside , monk . "
" 请 来 里面 , 僧 . "

"和尚请里面坐。

[wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] [ˈdʒentlmən] [hæd; həd][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [bəˈnevələnt]

When Ji Gong saw that the old gentleman had a kind and benevolent
什么时候 季 锣 锯 那 这 老的 绅士 有 一个 种类 和 仁慈

[əˈpɪərəns] , [hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] . . .
appearance , he immediately noticed that . . .
外貌 , 他 立即地 注意到 那 . . .

"济公一看这位老员外长得慈眉善目，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈkeəfriː] [ˈtɜːbən] ,

Wearing a carefree turban ,
穿着 一个 畅快 头巾 ,

头戴逍遥员外巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [bluː] [ˈsætɪn] [kləʊk] ,

Wearing a royal blue satin cloak ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 披风 ,

身穿宝蓝缎员外氅，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈfuːz] ,

White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [muːn] [ɪn] [ˈɔːtəm] .

Her face was like the ancient moon in autumn .
她 脸 曾是 喜欢 这 古老的 月亮 在 秋天 .

面如三秋古月，

[ɡreɪ] [brəd] ,

gray beard ,
灰色的 胡须 ,

花白胡须，

[fʊl] [ɒv; əv] [ˈenədʒi] .
Full of energy .
满的 的 活力 .

精神百倍。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ðen] [went] [ɪnˈsaɪd] .
The monk then went inside .
这 僧 然后 去 里面 .

和尚这才往里走，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [hɑ:l] , [wʌn][kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Arriving at the south - facing hall , one can take a look .
抵达 在 这 南 - 面向 大厅 , 一 能 拿 一个 看 .

来到南倒坐厅房一二看，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈelɪɡənt] .
The room was very elegant .
这 房间 曾是 非常 优雅的 .

屋中很讲究，

[ɔ:l][ðə; ði] [ˌdekəˈreɪʃnz] [ɑ:(r); ə(r)] [kwɔɪt] [naɪs] .
All the decorations are quite nice .
全部 这 装饰 是 相当 好的 .

所有摆设不俗，

[ɔ:l][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [kɑ:rvd] [ˈteɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] [meɪd] [ɒv; əv] [ˈrəʊzwʊd] [ænd; ənd]
All of them are carved tables and chairs made of rosewood and
全部 的 他们 是 雕刻 表格 和 椅子 制成 的 红木 和
[ˈsændlwʊd] .
sandalwood .
檀香 .

一概都是花梨紫檀构木雕刻桌椅，

[kəˈlɪgrəfi] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋz] [baɪ] [ˈfeɪməs] [ˈpi:p(ə)l]
Calligraphy and paintings by famous people
书法 和 绘画 经过 著名的 人们

名人字画，

[ˈkʌplɪts] [fɔ:(r); fə(r)] - [ˈmaʊntən]
Couplets for Tiaoshan Mountain
对句 为了 - 山

条山对联，

[məˈtɪkjələs] [ˈbrʌʃwɜ:k] [ænd; ənd] [ˈfri:hænd] [ˈbrʌʃwɜ:k]
meticulous brushwork and freehand brushwork
细致 笔触 和 徒手 笔触

工笔写意，

[ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [ˈfeðə] .
Flowers and feathers .
花朵 和 羽毛 .

花卉翎毛。

[kɪm] [həʊ] - [sʌn] [sed] :
Kim Ho - sun said :
金 何 - 太阳 说 :

金好善说：

" [pli:z] [saɪ] [daʊn] , [ˈmʌŋk] . "
" **Please sit down , monk** . "
" 请 坐 向下 , 僧 . "

"和尚请坐。

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['preʃəs] ['temp(ə)l][pɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋks] [hu:] [hæv; həv][nɒt] [jet] [rɪ'si:vɪd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ?
Where is the precious temple of the monks who have not yet received instruction ?
在哪里 是 这 宝贵的 寺庙 的 这 僧侣 WHO 有 不是 然而 已收到 操作说明 ？

未领教和尚贵宝刹在哪里？

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi] [ə'dres] [i:tʃ] [ʌðə(r)] , [su:'piəriə(r)][ænd; ənd] [sə'bɔ:dɪnət] ?
How should we address each other , superior and subordinate ?
如何 应该 我们 地址 每个 其他 , 优越的 和 下属 ？

上下怎么称呼？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ai][,ei 'em] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][pɒv; əv] [west] [leɪk] .
I am Lingyin Temple of West Lake .
我 是 灵隐 寺庙 的 西方 湖 .

"我乃西湖灵隐寺，

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] [wɜ:d] ,
The previous word ,
这 以前的 单词 ,

上一字道，

[ðə; ði][nekst] ['kærəktə(r)] [ɪz] - .
The next character is 济 .
这 下一个 特点 是 - .

下一字济，

[ðə; ði]['ru:mə(r)][ɪz] [ðæt] [ai][,ei 'em][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn] .
The rumor is that I am the monk Ji Dian .
这 谣言 是 那 我 是 这 僧 季 迪安 .

讹言传说济颠僧就是我。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] - . . .
Upon hearing this , Jin Haoshan . . .
之上 听力 这 , 斤 - . . .

"金好善一听，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [dʒi][tʃ'wa:n][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [repju'teɪʃ(ə)n] ,
Knowing that Ji Quan had a great reputation ,
会心 那 季 权 有 一个 伟大的 名声 ,

知道济全名头高大，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [baʊd] .
He quickly bowed .
他 迅速地 鞠躬 .

连忙施礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə'rɪdʒənəli] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [dʒi] [gɒŋ] . "
" Originally , he was the Living Buddha Ji Gong . "
" 起初 , 他 曾是 这 活的 佛 季 锣 . "

"原本是济公活佛。

[ðə; ði]['eldə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The elder has arrived .
这 长老 有 到达的 .

长老来了，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [ðeɪ] [dɪ'zɜ:vɪ] .
That's exactly what they deserved .
那就是 确切地 什么 他们 应得的 .

这可是活该，

[wiː; wi][beg][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [tuː; tə][hæv; həv] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˈreskjʊː][juː 'es] .
We beg the holy monk to have great compassion and rescue us .
我们 求 这 圣 僧 到 有 伟大的 同情 和 救援 我们 .

求圣僧大发慈悲救找罢，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [dɒg][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em 'iː] .
There was a small dog in front of me .
那里 曾是 一个 小的 狗 在 正面 的 我 .

我跟前就是一个小犬，

[eɪ'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
Eighteen years old this year .
十八 年 老的 这 年 .

今年十八岁，

[nɒt] [jet] ['mærid] ,
Not yet married ,
不是 然而 已婚 ,

尚未成家，

[hiː; hi] [pɑːst] [ðə; ði] [prɪ'lɪmɪnəri] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n][ænd; ənd] [br'keɪm] [ə; eɪ][ˈstjuːd(ə)nt] .
He passed the preliminary examination and became a student .
他 通过了 这 初步的 考试 和 成为 一个 学生 .

考取了一个童生，

[ɔːl] [aɪ][ˈevə(r)][duː; də][ɪz] ['stʌdi] .
All I ever do is study .
全部 我 曾经 做 是 学习 .

素日就知道念书，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][ˈʌðə(r)][ɪk'stɜːn(ə)] [ə'feəz] .
There were no other external affairs .
那里 是 不 其他 外部的 事务 .

并无别的外务。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv][hɪə(r)] .
I have a village to the north of here .
我 有 一个 村庄 到 这 北 的 这里 .

在我这北边我有一座庄子，

[ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n][ðeə(r)][ɪz][ðə; ði][kw'aɪətəst] .
The garden there is the quietest .
这 花园 那里 是 这 最安静 .

那里有花园子最清静，

[hiː; hi] ['stʌdɪd] [ðeə(r)] .
He studied there .
他 研究 那里 .

他在那里攻书，

['sevrəl] ['peɪdʒbɔɪ] [sɜːvɪ] [hɪm] .
Several pageboys served him .
一些 花童 服务 他 .

有几个书童伺候。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] , [maɪ] [sʌn] [wɒz; wəz] [lɒst] .
Suddenly one day , my son was lost .
突然 一 天 , 我的 儿子 曾是 丢失的 .

忽然那一日把我儿丢了。

[aɪ][sent][ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [ˈevriweə(r)] .
I sent people to search everywhere .
我 发送 人们 到 搜索 到处 :

我派人到处找遍了，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 :

并无下落，

[hi:; hi][dɪd][nɒt][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈeni] [ˈi:v(ə)l] [di:dz] .
He did not usually engage in any evil deeds .
他 做过 不是 通常 从事 在 任何 邪恶的 契约 :

素日他并没有歪邪之道，

[aɪˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [ɡɒn] [naʊ] .
It will be gone now .
它 将要 是 已消失 现在 :

现在会没了，

[aɪ][ˈpəʊstɪd][nˈəʊtɪsɪz] [ˈevriweə(r)] .
I posted notices everywhere .
我 发布 通知 到处 :

我各处贴告白条，

[ðeə(r)][hæz; hæz] [bi:n] [nəʊ] [nju:z] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [sɪns] .
There has been no news of them since .
那里 有 到过 不 消息 的 他们 自从 :

直到如今音信皆无，

[aɪ][beg][ðə; ði] [seɪnts] [ænd; ənd] [mʌŋks] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmɜ:si] , [hæv; həv] [ˈmɜ:si] !
I beg the saints and monks for mercy , have mercy !
我 求 这 圣徒 和 僧侣 为了 怜悯 , 有 怜悯 !

求圣憎慈悲慈悲，

[lets] [du:; də][sʌm; səm] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] .
Let's do some divination .
我们来吧 做 一些 占卜 :

给占算占算，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [plɒt] [ɪz][aɪˈti:] ?
What kind of plot is it ?
什么 种类 的 阴谋 是 它 ?

倒是怎么一段情节？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] .
You don't need to rush .
你 不 需要 到 匆忙 :

"你不用着急，

[aɪ] [nəʊ] [aɪˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [brɪtwi:n] [ˈmɪdnɑɪt] [ænd; ənd] [dɔ:n] [təˈdeɪ] .
I know it will be between midnight and dawn today .
我 知道 它 将要 是 之间 午夜 和 黎明 今天 :

我知道今天三更至五更，

[aɪ] [ˈprɒmɪs] [aɪ] [wɪl] [faɪnd][jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] .
I promise I will find your son .
我 承诺 我 将要 寻找 你的 儿子 :

我准把你儿找回来，

[meɪ] [juː; jʊ][ænd; ʌnd][jɔː(r); jə(r)][sʌn] [biː; bi][ˌriːjuːˈhaɪtɪd] .

May you and your son be reunited .
可能 你 和 你的 儿子 是 重聚 .

叫你父子团圆。

[juː; jʊ][set][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [fɜːst] , [ðen] [wiːl; wil][hæv; həv] [ˈdɪnə(r)] .

You set the table first , then we'll have dinner .
你 放 这 桌子 第一的 , 然后 出色地 有 晚餐 .

你先摆酒咱们吃饭。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] - . . .

Upon hearing this , Jin Haoshan . . .
之上 听力 这 , 斤 - . . .

"金好善一听，

[aɪ][wɒz; wəz] [əʊnəˈdʒɔɪd] .

I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[ˈkwɪkli] [ɪnˈstrʌkt] [ðem; ðəm][tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [fiːst] .

Quickly instruct them to prepare a feast .
迅速地 指示 他们 到 准备 一个 盛宴 .

赶紧吩咐摆酒。

[waɪp] [ðə; ði] [ˈteɪblz] [ænd; ʌnd] [desks] [æt; ət] [həʊm] .

Wipe the tables and desks at home .
擦拭 这 表格 和 桌子 在 家 .

家中擦抹桌案，

[set] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] .

Set out the wine .
放 出去 这 葡萄酒 .

把酒摆上，

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][et; eɪt] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] .

The old master ate with the monk .
这 老的 掌握 吃 和 这 僧 .

老员外陪着和尚吃饭。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈiːtɪŋ] .

The monk was eating .
这 僧 曾是 吃 .

和尚吃着饭，

[æn; ən] [əˈkeɪzən(ə)] [kəʊld][wɔː(r)]

An occasional cold war
一个 偶然 寒冷的 战争

偶然一打冷战，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [naɪs] [wʌŋ] ,

" nice one ,
" 好的 一 ,

"好东西，

[aɪv] [biːn] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [sɪns] [aɪ][wɒz; wəz][ˈlɪt(ə)] .

I've been looking for you since I was little .
我已经 到过 寻找 为了 你 自从 我 曾是 小的 .

少时我就找你去。

[kɪm] [həʊ] - [sʌn] [sed] :
Kim Ho - sun said :
金 何 - 太阳 说 :

"金好善说：

[weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ][ˈhəʊli] [mʌŋk] ?
Where can we find a holy monk ?
在哪里 能 我们 寻找 一个 圣 僧 ？

"圣僧上哪找去？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[juː; jʊ][dʌʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
You don't need to worry about it .
你 不 需要 到 担心 关于 它 :

"你不用管，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [faɪnd][jɔː(r); jə(r)][sʌn] .
I will definitely find your son .
我 将要 确实 寻找 你的 儿子 :

我必给你把儿子找回来。

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [miːl] ,
After finishing the meal ,
后 精加工 这 一顿饭 ,

"吃饭完毕，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
The monk then took his leave .
这 僧 然后 采取 他的 离开 :

和尚这才告辞，

[wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [ˈreskjuː] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][dʒɪn] .
We must go and rescue Young Master Jin .
我们 必须 去 和 救援 年轻的 掌握 斤 :

要去搭救金公子。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 223
章 -

第二百二十三回

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][dʒɪn][ɪz][ɪnˈfætʃueɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ɪnˈtʃɑːntrəs] , [ˈeldə(r)][dʒi][ɪz] [kəmˈpæʃənət]
Young Master Jin is infatuated with a beautiful enchantress , Elder Ji is compassionate
年轻的 掌握 斤 是 迷恋 和 一个 美丽的 女巫 , 长老 季 是 富有同情心
[ænd; ənd] [seɪvz] [gʊd] [ˈpiːp(ə)l] .
and saves good people .
和 保存 好的 人们 :

金公子心迷美妖妇 济长老慈心救好人

[,aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ðə;ði][dɪˈvaɪn][ˈmɑːstə(r)][dʒi][gʊŋ][keɪm][aʊt][ɒv;əv][dʒɪn]-[haʊs],
It is said that the divine master Ji Gong came out of Jin Haoshan's house,
它是说那这神圣的掌握季锣来了出去的斤-房子;
话说济公神师由金好善家中出来,

[ˈhedɪŋ][nɔːθ],
Heading north,
标题北;
一直往北,

[ðeɪ][wɔːkt][fɔː(r);fə(r)][əˈbaʊt][faɪv][ɔː(r)][sɪks][maɪlz].
They walked for about five or six miles.
他们步行为了关于五或者六英里;
走了有五六里之遥,

[wiː;wi][əˈraɪvd][æt;ət][ðə;ði][ˈentrəns][ɒv;əv][ə;eɪ][stəʊn][keɪv].
We arrived at the entrance of a stone cave.
我们到达的在这入口的一个石头洞穴;
来到一座石洞门首。

[ðə;ði][ˈmʌŋk][sed]:
The monk said:
这僧说:
和尚说:

"[ˈəʊpən][ðə;ði][dɔː(r)]."
"Open the door"
"打开这门";
"开门来。

[,aɪˈtiː][kɔːld][aʊt][twɑɪs].
It called out twice.
它称为出去两次;
"叫了两声,

[nəʊ][wʌŋ][spəʊk][ɪnˈsaɪd].
No one spoke inside.
不—辐里面;
里面并无人说话。

[ðə;ði][bʊk][steɪts]:
The book states:
这书各州:
书中交代:

[æn;ən][elf][əˈrɪdʒənəli][lɪvd;'laɪvd][ɪn][ðɪs][keɪv].
An elf originally lived in this cave.
一个精灵起初居住地在这洞穴;
这石洞内原本住着一个精灵。

[əˈrɪdʒənəli], [jʌŋ][ˈmɑːstə(r)][dʒɪn][wɒz;wəz][ˈstʌdiŋ][ˈdɪlɪdʒəntli][æt;ət][ðə;ði][ˈmænə(r)].
Originally, Young Master Jin was studying diligently at the manor.
起初,年轻的掌握斤曾是学习勤勉地在这庄园;
原本金公子在庄上念书用功,

[hiː;hi][wɒz;wəz][əˈrɪdʒənəli][ə;eɪ][ˈbʊkwɜːm].
He was originally a bookworm.
他曾是起初一个书呆子;
他本是一个书呆子,

[ɔːl][ðeɪ][nəʊ][ɪz][ˈstʌdiŋ].
All they know is studying.
全部他们知道是学习;
就知道念书,

[ai][hæv; həv][nəʊ][ˈʌðə(r)] [ˈpref(ə)rənsɪz] .
I have no other preferences .
我 有 不 其他 偏好 .

别无所好，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ˈri:diŋ] [i:tʃ] [deɪ] ,
After finishing reading each day ,
后 精加工 阅读 每个 天 ,

每天念完了书，

[dʒʌst][rɪˈlæks][ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ɪn][ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] .
Just relax and enjoy the flowers in the garden .
只是 放松 和 享受 这 花朵 在 这 花园 .

就在花园子看看花散散闷，

[ækˈtɪvətɪz] , [ækˈtɪvətɪz] .
Activities , activities .
活动 , 活动 .

活动活动。

[ðæt] [deɪ] , [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][dʒɪn][wɒz; wəz] [ˈstrəʊlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] .
That day , Young Master Jin was strolling in the garden .
那 天 , 年轻的 掌握 斤 曾是 漫步 在 这 花园 .

这天金公子在花园子游玩，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [stɑ:z] .
The sky was full of stars .
这 天空 曾是 满的 的 明星 .

见天上星斗满天，

[ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The bright moon hangs in the sky .
这 明亮的 月亮 悬挂 在 这 天空 .

皓月当空，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði][ˈmænə(r)] .
He left the manor .
他 左边 这 庄园 .

自己出了庄子，

[hi:; hi] [strəʊl] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
He strolled around the village ,
他 漫步 大约 这 村庄 ,

就在庄子左右闲步，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][gəʊ][fa:(r)] [əˈweɪ] [ˈaɪðə(r)] .
They didn't dare go far away either .
他们 没有 敢 去 远的 离开 任何一个 .

也不敢往远处去。

[ðæt] [deɪ] , [aɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [felt] [kənˈfju:zd] .
That day , I suddenly felt confused .
那 天 , 我 突然 毛毡 使困惑 .

这天忽然心里一迷，

[ɪts] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [ɔ:(r)][səʊ][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
It's about a mile or so to the north .
它是 关于 一个 英里 或者 所以 到 这 北 .

往北走出来有一里多地，

[hi:; hi] [stɒpt] [hɪmˈself] [ɪn][hɪz; ɪz] [træks] .
He stopped himself in his tracks .
他 停止 他自己 在 他的 轨道 .

自己止住脚步，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
He was in a daze .
他 曾是 在 一个 发呆 ；

正在发愣，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmeɪdsɜ:vənt] [ɪn][hɜ:(r); hæ(r)] [ˈfɔ:ti:z] [əˈpiəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [dəˈrek](ə)n] .
Suddenly , a maidservant in her forties appeared from the opposite direction .
突然 ， 一个 女仆 在 她 四十年代 出现 从 这 对面的 方向 ；
忽然由对面来了一个四十多岁的仆妇，

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [kləʊz] [pəˈspektɪv] :
From a close perspective :
从 一个 关闭 看法 ；

来至切近说：

[jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][dʒɪn] ,
Young Master Jin ,
年轻的 掌握 斤 ；

"金公子，

[maɪ][ˈmɑ:stə(r)] [sent] [em ˈi:][tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ju:; jʊ] .
My master sent me to invite you .
我的 掌握 发送 我 到 邀请 你 ；

我家主人叫我来请你来了。

[jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][dʒɪn][dɪd] [nɒt] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði] [ˈmeɪdsɜ:vənt] [æt; ət] [fɜ:st] [ɡlɑ:ns] .
Young Master Jin did not recognize the maidservant at first glance .
年轻的 掌握 斤 做过 不是 认出 这 女仆 在 第一的 瞥一眼 ；

"金公子一看并不认识这仆妇，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ɑ:skt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 ；

连忙问道：

[ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈəʊnə(r)] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:d] [taɪm] ?
Is your owner having a hard time ?
是 你的 所有者 拥有 一个 难的 时间 ？

"你家主人是难呀？

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 ；

"仆妇说：

" [kʌm] [wɪð] [em ˈi:] . "
"**Come with me .**"
" 来 和 我 ； "

"你跟我，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [tel] [æt; ət][ə; eɪ] [ɡlɑ:ns] .
You can tell at a glance .
你 能 告诉 在 一个 瞥一眼 ；

一见就知道了，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈstreɪndʒə] , [bʌt; bət][əʊld] [frendz] .
They are not strangers , but old friends .
他们 是 不是 陌生人 ； 但 老的 朋友们 ；

不是外人是故友，

[ˈevri,wʌnz] [hɪə(r)] .
Everyone's here .
每个人的 这里 ；

都到齐了，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈiːgəli] [əˈweɪtɪŋ] [ˈjʊː(r); jə(r)] [rɪˈtɜːn] , [ˈjʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][dʒɪn] .
We are eagerly awaiting your return , Young Master Jin .
我们 是 急切地 等待中 你的 返回 , 年轻的 掌握 斤 .

净等候金公子你了。

" [ˈjʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][dʒɪn] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
" **Young Master Jin thought for a moment ,**
" 年轻的 掌握 斤 想法 为了 一个 片刻 ,
"金公子一想，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [huː] [aɪˈtiː][ɪz] .
I don't know who it is .
我 不 知道 WHO 它 是 .

也不知道是谁，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][meɪd] .
They followed the maid .
他们 随后 这 女佣 .

跟着这仆妇就走。

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [ˈdɪstəns] [əˈhed] ,
They walked a short distance ahead ,
他们 步行 一个 短的 距离 前方 ,

往前走了不远，

[ðeə(r)] [stʊd] [ə; eɪ] [braɪt] [ænd; ənd] [ˈspeɪʃəs] [geɪt] .
There stood a bright and spacious gate .
那里 站立 一个 明亮的 和 宽敞 门 .

只见一座广亮大门，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][dɔː(r)] .
There were several family members inside the door .
那里 是 一些 家庭 成员 里面 这 门 .

门内有几个家人，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [ˈwʊmən] :
He asked the servant woman :
他 问 这 仆人 女士 :

就问仆妇说：

[hæz; həz] [ˈjʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][dʒɪn] [əˈraɪvd] ?
Has Young Master Jin arrived ?
有 年轻的 掌握 斤 到达的 ?

"金公子来了么？

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

"仆妇说：

济公全传

第178/190页

" [hɪə(r)][aɪ 'ti:] ['kʌmz] . "

" **Here it comes** . "

" 这里 它 来 . "

"来了。

" [ɪ'miːdiətli] [liːd] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][dʒɪn][ɪn'saɪd] . "

" **Immediately lead Young Master Jin inside** . "

" 立即地 带领 年轻的 掌握 斤 里面 . "

"立刻带领金公子往里就走，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][dʒɪn] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] ['veri] ['tɑɪdɪ] .

Young Master Jin noticed that the house was very tidy .

年轻的 掌握 斤 注意到 那 这 房子 曾是 非常 整齐的 .

金公子一看这所房子甚为齐整，

[ðeɪ] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] ['welθɪ] ['fæməli] .

They look like a wealthy family .

他们 看 喜欢 一个 富裕 家庭 .

颇有大户人家的样子，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][dʒɪn][wɒz; wəz] [kwaɪt] ['pʌz(ə)ld] .

Young Master Jin was quite puzzled .

年轻的 掌握 斤 曾是 相当 困惑 .

金公子心中甚为纳闷。

[ðə; ði] [meɪd] [led][ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] ['kɜːt(ə)n] [ə'baʊ] .

The maid led them to a curtain above .

这 女佣 引领 他们 到 一个 窗帘 多于 .

仆妇带着来到上面一打帘子，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][dʒɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Young Master Jin took a look ,

年轻的 掌握 斤 采取 一个 看 ,

金公子一看，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['bjʊːtrɪf(ə)l] ['teɪb(ə)l][nɪə(r)][ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] [ɪn] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] .

There is a beautiful table near the north wall in this section .

那里 是 一个 美丽的 桌子 靠近 这 北 墙 在 这 部分 .

这属中靠北墙有一张俏头案，

['veəriəs] [tɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spleɪd] .

Various toys were displayed .

各种各样的 玩具 是 显示 .

摆设着各样玩物，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔːt(ə)l] ['teɪb(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .

There was an eight - immortal table in front of him .

那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 他 .

头前一张八仙桌，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .

There are chairs on both sides .

那里 是 椅子 在 两个都 侧面 .

两边有椅子，

[ə; eɪ] [ˈtʃɑːmɪŋ] [ænd; ənd] [əˈlʊəriŋ] [ˈwʊmən] [sæt][ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
A charming and alluring woman sat in the chair at the head of the table .
一个 迷人 和 诱人 女士 卫星 在 这 椅子 在 这 头 的 这 桌子 .

上首椅子上坐着一位干娇百媚的女子，

[hiːz] [ɡʊd] - [ˈlʊkɪŋ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [ˈpɜːfɪkt] [ˈpɜːs(ə)n] .
He's good - looking enough to be considered a perfect person .
他是 好的 - 寻找 足够的 到 是 经过考虑的 一个 完美的 人 .

长得够十成人才。

[ðə; ði] [dɑːk] [klaʊdz] [əʊvəˈhed] [ˈklevəli] [fɔːm] [ə; eɪ] [kɔɪld] [ˈdræɡən] [ˈpæt(ə)n] .
The dark clouds overhead cleverly form a coiled dragon pattern .
这 黑暗的 云 开销 巧妙地 形式 一个 卷曲 龙 图案 .

头上乌云巧挽盘龙署，

[ˈɪrɪŋ] [meɪd] [ɒv; əv][ˌbæmˈbuː] - [liːf] [plʌm] [ˈblɒsəm] [ˈplaɪəz]
Earrings made of bamboo - leaf plum blossom pliers
耳环 制成 的 竹子 - 叶子 李子 开花 钳

耳坠竹叶梅的钳子，

[ˈweəriŋ] [pʃʊə(r)][gəʊld] [ˈdʒuːəlɪ] ,
Wearing pure gold jewelry ,
穿着 纯的 金子 珠宝 ,

戴着赤金的首饰，

[ə; eɪ] [piːtʃ] - [pɪŋk] [ˈkræb,æpəl] [ˈblɒsəm] [wəz; wəz] [tʌkt] [bɪˈhaɪnd][hɜː(r); hə(r)][ɪə(r)] .
A peach - pink crabapple blossom was tucked behind her ear .
一个 桃 - 粉色的 海棠果 开花 曾是 塞进去 在后面 她 耳朵 .

鬓边斜戴一朵桃红海棠花。

[aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [ˈaɪbrəʊz] [æz; əz] [ˈgreɪsf(ə)] [æz; əz] [ˈwɪləʊ] [liːvz] .
It can be described as having eyebrows as graceful as willow leaves .
它 能 是 描述 作为 拥有 眉毛 作为 优美 作为 柳 树叶 .

其称得起眉舒柳叶，

[ˈtʃeri] [lɪps] ,
Cherry lips ,
樱桃 嘴唇 ,

唇绽樱桃，

[ˈɑːmənd] [aɪz] [fɪld] [wɪð] [əˈfekʃn] ,
Almond eyes filled with affection ,
杏仁 眼睛 已填 和 感情 ,

杏眼含情，

[wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] ,
With a smile on her cheeks ,
和 一个 微笑 在 她 脸颊 ,

香腮带笑，

[peə(r)][ˈflaʊə(r)][ˈnuːd(ə)lz] ,
pear flower noodles ,
梨 花 面条 ,

梨花面，

[ˈeɪprɪkət] [ˈblɒsəm] [tʃiːks]
Apricot blossom cheeks
杏 开花 脸颊

杏蕊腮，

[ˈfeəri] [ɒv; əv] -
Fairy of Yaochi
仙女 的 -

瑶池仙子，

[ˌtʃɑːŋ'eɪ] [ɪn][ðə; ði] [muːn] [ˈpæləs]
Chang'e in the Moon Palace
改变 在 这 月亮 宫殿

月殿嫦娥，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][aɪ 'tiː][ɪz] .
It is not as good as it is .
它 是 不是 作为 好的 作为 它 是 。

不如也；

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] - [red] ['wɪmɪnz] [ˈblaʊz] .
She was wearing a silver - red women's blouse .
她 曾是 穿着 一个 银 - 红色的 女性的 女式衬衫 。

身上穿着银红色的女衫，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['kʌvəd] [ɪn][gəʊld] [θredz] [ænd; ənd] [trɪmd] [wɪð] [gəʊld] .
It is covered in gold threads and trimmed with gold .
它 是 涵盖 在 金子 线程 和 修剪过的 和 金子 。

周身走金线掐金边，

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [θriː] [bluː] ['flaʊəz] ,
Embroidered with three blue flowers ,
绣花 和 三 蓝色的 花朵 。

上绣三蓝的花朵，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)] ['peznts] [ɒv; əv][ðə; ði] [bluː] [kreɪp] [sɪlk] ,
The middle peasants of the blue crepe silk ,
这 中间 农民 的 这 蓝色的 绉 丝绸 。

品蓝绉绸的中农，

[ðə; ði] ['traʊzəz] [wɜː(r); wə(r)] [trɪmd] [wɪð] [bluː] ['sætɪn] .
The trousers were trimmed with blue satin .
这 裤子 是 修剪过的 和 蓝色的 缎 。

青缎子镶裤脚，

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒv; əv] [brə'keɪd]
The flowers of brocade
这 花朵 的 锦缎

织金的花朵，

[ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] ,
A light blue silk handkerchief ,
一个 光 蓝色的 丝绸 手帕 。

淡青绘绸的汗巾，

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [θriː] [bluː] ['kærəktəz] [dɪ'pɪktɪŋ] [faɪv] ['blesɪŋz] [sə'raʊndɪŋ] [lɒn'dʒevəti] ;
Embroidered with three blue characters depicting five blessings surrounding longevity ;
绣花 和 三 蓝色的 人物 描绘 五 祝福 周围 长寿 ；

上绣三蓝的五福捧寿；

[hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)][ˈtruːli] ['nærəʊ] [ænd; ənd] ['delɪkət] .
Her feet were truly narrow and delicate .
她 脚 是 真的 狭窄的 和 精美的 。

足下真是窄小金莲，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] ['ɪntʃɪz] ,
More than two inches ,
更多的 比 二 英寸 。

二寸有余，

[nɒt] [ə; eɪ] ['lɪtərəl] [ə'maʊnt] ;
Not a literal amount ;
不是 一个 文字 数量 ；

不≠仁寸；

[braɪt] [red] ['sætɪn] [ɪm'brɔɪdəd] [ˈfuːz] ,
Bright red satin embroidered shoes ,

明亮的 红色的 缎 绣花 鞋 ,

大红缎子花鞋，

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [gəʊld] [θred] , ['biːz] [wɪð] ['faɪtɪŋ] [wɪŋz] ,
Embroidered with gold thread , **bees with fighting wings** ,

绣花 和 金子 线 , 蜜蜂 和 斗争 翅膀 ,

上绣金线斗翅蜂，

[muːn] - [waɪt] [fʊt] ['ræpɪŋz] ,
Moon - white foot wrappings ,

月亮 - 白色的 脚 包装 ,

月白裹脚，

[ɡriːn] ['pɜːp(ə)l] [rɒk] [belt]
Green Purple Roc Belt

绿色的 紫色的 鹏 腰带

绿紫鹏带，

[ɪts] ['truːli][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] ['bæləns] , [frɒm; frəm] [hed] [tuː; tə][təʊ] .
It's truly a perfect balance , **from head to toe** .

它是 真的 一个 完美的 平衡 , 从 头 到 脚趾 .

真是头上脚下无一不好。

[fɔː(r)] [meɪdz] [stʊd] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .
Four maids stood on each side .

四 女佣 站立 在 每个 边 .

两旁一边站着四个丫环，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][dʒɪn][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [aɪ 'tiː] .
Young Master Jin was taken aback when he saw it .

年轻的 掌握 斤 曾是 已采取 背 什么时候 他 锯 它 .

金公子一看一愣。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] ['wʊmən] [sed] :
The servant woman said :

这 仆人 女士 说 :

仆妇说：

[ðɪs] [ɪz][maɪ]['mɑːstə(r)] .
This is my master .

这 是 我的 掌握 .

"这就是我家主人。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :

这 女士 说 :

"这女子说：

" [pliːz] , ['mɪstə(r)] . [dʒɪn] , [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] . "
" Please , Mr . Jin , take a seat . "

" 请 , 先生 . 斤 , 拿 一个 座位 . "

"金公于请坐，

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒeɪd]['empərə(r)] .
I am the daughter of the Jade Emperor .

我 是 这 女儿 的 这 玉 皇帝 .

奴家乃玉皇大帝的女儿，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [sə'lestɪəl] ['meɪdn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [naɪn] ['hevənz] .
I am a celestial maiden from the Nine Heavens .

我 是 一个 天体 少女 从 这 九 天 .

我乃九天仙女。

[bəɪ][ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][dʒeɪd][ˈempərə(r)]
By order of the Jade Emperor
经过 命令 的 这 玉 皇帝

奉玉皇大帝之命，

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈdestɪnd] [kəˈnekʃn] .
We have a destined connection .
我们 有 一个 注定 联系 .

跟你有一段姻缘之分，

[ðæts] [waɪ] [aɪ][ɪnˈvaɪtɪd][juː; jʊ][hɪə(r)] .
That's why I invited you here .
那就是 为什么 我 受邀 你 这里 .

我故此把你请来。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][dʒɪn] . . .
Upon hearing this , Young Master Jin . . .
之上 听力 这 , 年轻的 掌握 斤 . . .

"金公子一听这话，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈbʊkwɜːm] .
He was originally a bookworm .
他 曾是 起初 一个 书呆子 .

他本是个书呆子，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ˈemptɪnəs] [ænd; ənd] [ʌnˈsɜːt(ə)ntɪ] .
My heart is filled with a sense of emptiness and uncertainty .
我的 心 是 已填 和 一个 感觉 的 空虚 和 不确定 .

心中渺渺茫茫，

[æz; əz] [ɪf] [drʌŋk] [ɔː(r)][ɪnˈfætʃuətɪd] ,
As if drunk or infatuated ,
作为 如果 醉 或者 迷恋 ,

如醉如痴一般，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gɜːl] ,
" **girl** ,
" 女孩 ,

"姑娘，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] [ˈhev(ə)n] .
You and I are a match made in heaven .
你 和 我 是 一个 匹配 制成 在 天堂 .

你跟我有金玉良缘，

[aɪ][mʌst; məst][gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [ˈmʌðə(r)] - .
I must go back to Mother Zhenzhi .
我 必须 去 后退 到 母亲 - .

我得回去真知母亲。

[ðə; ðɪ][gɜːl] [sed] :
The girl said :
这 女孩 说 :

"姑娘说：

" [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] . "
" **Young master , there is no need to inform your mother . "**
" 年轻的 掌握 , 那里 是 不 需要 到 通知 你的 母亲 . "

"公子不必禀知母亲，

[jʊː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [hɪə(r)] [wɪð] [em 'iː] .
You can stay here with me .
你 能 停留 这里 和 我 ；

你就在我这里住着罢。

" [ɪ'miːdiətli] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [tuː; tə][prɪ'peə(r)] [waɪn] . "
" Immediately instruct the servants to prepare wine . "
" 立即地 指示 这 仆人 到 准备 葡萄酒 ； "

"立刻吩咐仆妇摆酒，

[ðeɪ] [dræŋk] ['hɑːtɪli] [tə'geðə(r)] [wɪð] ['mɪstə(r)] . [dʒɪn] .
They drank heartily together with Mr . Jin .
他们 喝 衷心地 一起 和 先生 ； 斤 ；

陪着金公于二人开怀畅饮。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [ɪz] ['fɪnɪʃt] ,
When the wine is finished ,
什么时候 这 葡萄酒 是 完成的 ；

酒到十分，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['mjuːtʃuəli] [ə'træktɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The two were mutually attracted to each other .
这 二 是 相互 吸引 到 每个 其他 ；

二人彼此俱有爱慕之心。

[jʌŋ] ['maːstə(r)][dʒɪn][wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
Young Master Jin was originally a scholar .
年轻的 掌握 斤 曾是 起初 一个 学者 ；

金公子本是一个书生，

[nəʊ][wʌŋ][ɪn][ðə; ði]['fæməli][hæz; həz]['evə(r)] [biːn] ['mæɪɪd] .
No one in the family has ever been married .
不 一 在 这 家庭 有 曾经 到过 已婚 ；

家中并未娶过亲事，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][gɜːl][wɒz; wəz] ['veri] ['bjʊːtɪf(ə)l] ,
Seeing that the girl was very beautiful ,
看到 那 这 女孩 曾是 非常 美丽的 ；

见姑娘十分美貌，

['hjuːmənz][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [plɑːnts][ɔː(r)] [triːz] ,
Humans are not plants or trees ,
人类 是 不是 植物 或者 树木 ；

人非草木，

[huː] [kæn; kən][biː; bi] ['hɑːtləs] ?
Who can be heartless ?
WHO 能 是 狠心 ？

谁能无情？

[maɪ] [hɑːt] [wɒz; wəz] [stɜːd] [baɪ] [sprɪŋ] .
My heart was stirred by spring .
我的 心 曾是 搅拌 经过 春天 ；

不由春心已动。

[ðə; ði] ['wʊmən] [skwɪntɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['ɑːmənd] - [feɪpt] [aɪz] .
The woman squinted her almond - shaped eyes .
这 女士 眯着眼 她 杏仁 - 形状 眼睛 ；

女子斜眯杏眼，

[sləʊ] ['flæʃɪŋ] ['glɑːnsɪz] ,
Slow flashing glances ,
慢的 闪烁 眼神 ；

慢闪秋波，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [kɪm] - [ɪn'di:d] [hæd; həd][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpaʊdə(r)] ,
Upon seeing that Kim Gonggan indeed had a face as white as powder ,
之上 看到 那 金 - 的确 有 一个 脸 作为 白色的 作为 粉末 ,
见金公干果然长得面如傅粉，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [pi:tʃ] ['blɒsəm] .
Her face was like a peach blossom .
她 脸 曾是 喜欢 一个 桃 开花 .
脸似桃花，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑ:z] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,
目如朗星，

[ˈaɪbrəʊz] [laɪk] [ˈpeɪntbrʌʃ] ,
Eyebrows like paintbrush ,
眉毛 喜欢 画笔 ,
眉似漆刷，

[ə; eɪ] [haɪ] [nəʊz] [brɪdʒ]
A high nose bridge
一个 高的 鼻子 桥
鼻梁高耸，

[ðə; ðɪ][əʊld] [ˈdɑ:nʃiə] [ˈlændfɔ:m] ,
The old Danxia landform ,
这 老的 丹霞 地形 ,
屈老丹霞，

[hɪz; ɪz] [ˈaɪbrəʊz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈfəʊldɪd] [tə'geðə(r)] .
His eyebrows were folded together .
他的 眉毛 是 折叠 一起 .
双眉抱拢，

[dʒeɪd] [feɪs] [ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] [ti:θ]
Jade face and silver teeth
玉 脸 和 银 牙齿
玉面银牙，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈhɪərəʊ] ,
It was a beautiful hero ,
它 曾是 一个 美丽的 英雄 ,
正是俏丽的英雄，

[ə'dɔ:b.rəb(ə)l] .
Adorable .
可爱的 .
令人可爱。

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mænz] [hænd] .
The young lady reached out and grabbed the young man's hand .
这 年轻的 女士 达到 出去 和 抓住 这 年轻的 男人的 手 .
姑娘一伸手拉住公子，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ˈglɑ:nsɪz] .
The two exchanged glances .
这 二 交换 眼神 .
二人眉目传情，

[ðeɪ] [held] [hændz][ænd; ənd] [ɪm'breɪst] .
They held hands and embraced .
他们 握住 双手 和 拥抱 .
彼此携手揽腕，

[wiː; wi] [went] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ruːm] .
We went inside the room .
我们 去 里面 这 房间 。

进到里面屋中。

[ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] [hæd; həd] [ɔːl'reɪdɪ] [leɪd] [aʊt][ðə; ði] ['bedɪŋ] .
The maidservant had already laid out the bedding .
这 女仆 有 已经 铺设 出去 这 寝具 。

仆妇丫环早把卧具放开，

[ðə; ði] [tuː] [went] [tuː; tə][bed][ænd; ənd][ðə; ði][mæn] ['luːs(ə)nd] [hɪz; ɪz] [belt] .
The two went to bed and the man loosened his belt .
这 二 去 到 床 和 这 男人 松动 他的 腰带 。

二人上床宽衣解带，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði]['buːdwaː(r)] [tə'geðə(r)] .
They entered the boudoir together .
他们 进入 这 闺房 一起 。

共入罗帏。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][dʒɪn] [rɪ'gɑːdɪd] [aɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['praɪsləs] ['treʒə(r)] .
Young Master Jin regarded it as a priceless treasure .
年轻的 掌握 斤 认为 它 作为 一个 无价 宝藏 。

金公子如获至宝一般，

[wen] [dʒi] [held] [ðə; ði] [sɒft] [kɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
Wen Ji held the soft king in his arms .
温 季 握住 这 柔软的 国王 在 他的 武器 。

软王温季抱怀中，

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 。

正是：

[hænd][ɪn][hænd] , [ɑːm][ɪn][ɑːm] , [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði]['buːdwaː(r)] .
Hand in hand , arm in arm , they entered the boudoir .
手 在 手 ， 手臂 在 手臂 ， 他们 进入 这 闺房 。

携手揽腕入罗帷，

[ʃiː; ʃi] [bluː] [aʊt][ðə; ði][læmp] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃaɪ] [smaɪl] .
She blew out the lamp with a shy smile .
她 吹 出去 这 灯 和 一个 害羞的 微笑 。

含羞带笑把灯吹。

[ə; eɪ]['gəʊldən] ['niːd(ə)l] [piəs] [ðə; ði] [piːtʃ] ['blasəmz] [hɑːt] .
A golden needle pierces the peach blossom's heart .
一个 金的 针 穿孔 这 桃 花朵的 心 。

金针刺破桃花蕊，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [spiːk] ['laʊdli] [ænd; ənd] [fraʊnd] ['siːkrətli] .
He dared not speak loudly and frowned secretly .
他 敢于 不是 说话 高声 和 皱眉 偷偷 。

不敢高声暗皱眉。

[ðə; ði] [tuː] [brɪ'keɪm] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd] ['hæpɪli] ['evə(r)][ɪ'ɑːftə(r)] .
The two became husband and wife and lived happily ever after .
这 二 成为 丈夫 和 妻子 和 居住地 快乐地 曾经 后 。

二人成其百年之好，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɜːkt] [wɪð] [dʒəʊ] - .
The couple worked with Zhou Wan'ai .
这 夫妻 工作 和 周 - 。

夫妻二人干周万爱，

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][dʒɪn][wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] ['kæptɪvertɪd] .
Young Master Jin was completely captivated .
年轻的 掌握 斤 曾是 完全地 着迷 .

金公子如醉如痴。

[ðə; ði] ['lʌvmeɪkɪŋ] [ɪz]['əʊvə(r)] .
The lovemaking is over .
这 性爱 是 超过 .

云雨已毕，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [slept] ['pi:sfəli] .
The couple slept peacefully .
这 夫妻 睡着了 和平地 .

夫妻安寝。

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][dʒɪn][wɒz; wəz][səʊ] ['hæpi] [ðæt] [hi:; hi] [fə'gɒt] [tu:; tə] [li:v] .
Young Master Jin was so happy that he forgot to leave .
年轻的 掌握 斤 曾是 所以 快乐的 那 他 忘了 到 离开 .

金公子乐而忘返，

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf][et; eɪt][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['teɪb(ə)l] ['evri] [deɪ] .
The husband and wife ate at the same table every day .
这 丈夫 和 妻子 吃 在 这 相同的 桌子 每一个 天 .

终日夫妻二人食则同桌，

[ðeɪ] [slept] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [bed] .
They slept on the same bed .
他们 睡着了 在 这 相同的 床 .

寝则同榻，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'seprəbl] [æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] , ['weðə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [ɔ:(r)] ['sɪtɪŋ] .
They are inseparable at all times , whether walking or sitting .
他们 是 形影不离 在 全部 时代 , 无论 步行 或者 坐着 .

时刻行坐不离。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几天，

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][dʒɪn] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'membəd] [həʊm] .
Young Master Jin suddenly remembered home .
年轻的 掌握 斤 突然 记得 家 .

金公子忽想起家来了，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

[ɪts] [ə'baʊt] [nɒt] [fa:(r)][frɒm; frəm][maɪ] [həʊm] .
It's about not far from my home .
它是 关于 不是 远的 从 我的 家 .

"大约相离我家不远，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] ['vɪzɪt] [maɪ] ['peərənts] ?
Why don't I go home and visit my parents ?
为什么 不 我 去 家 和 访问 我的 父母 ?

我何不到家瞧瞧父母，

[wɒt] [ɪf] [wi:; wi] [kʌm] [bæk] [ə'gen] ?
What if we come back again ?
什么 如果 我们 来 后退 再次 ?

再回来呢？

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [ai 'ti:] , "

" **Think about it** , "

" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [baɪ] [hɪm'self] .

He came out of the house by himself .

他 来了 出去 的 这 房子 经过 他自己 .

自由屋中出来，

[aɪm] ['plæniŋ] [tu:; tə][gəʊ] [həʊm] .

I'm planning to go home .

我是 规划 到 去 家 .

打算要回家。

[ɔ:l] [ðə; ði] [dɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [kləʊzd] , [səʊ][wi:; wi] [kænt] [get] [aʊt] .

All the doors are closed , so we can't get out .

全部 这 门 是 关闭 , 所以 我们 不能 得到 出去 .

看看各门户全都关着出不去，

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][dʒɪn] [ðen] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vənts] :

Young Master Jin then asked his servants :

年轻的 掌握 斤 然后 问 他的 仆人 :

金公子就问手下从人说：

[waɪ] [kænt] [ai] [get] [aʊt] ?

Why can't I get out ?

为什么 不能 我 得到 出去 ?

"我怎么出不去呀？

[plæn][tu:; tə][gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] [tʃek] [θɪŋz] [aʊt] [bɪ'fɔ:(r)] ['kʌmiŋ] [bæk] .

plan to go home and check things out before coming back .

计划 到 去 家 和 查看 事物 出去 前 未来 后退 .

我打算了回家瞧瞧再来。

" [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [sed] : "

" **His subordinates said :** "

" 他的 下属 说 : "

"手下人说：

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] [həʊm] .

You need to go home .

你 需要 到 去 家 .

"你要回家，

[ai] [ni:d] [tu:; tə] [tel] [maɪ]['əʊnə(r)] .

I need to tell my owner .

我 需要 到 告诉 我的 所有者 .

得告诉我家主人，

[send] [ju:; jʊ] [bæk]

Send you back

发送 你 后退

把你送回去，

[ju:; jʊ] [kænt] [gəʊ] [bæk] [baɪ] [jɔ:'self] .

You can't go back by yourself .

你 不能 去 后退 经过 你自己 .

你自己不能回去。

[ðæt] [deɪ] , [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][dʒɪn] [sed] :

That day , Young Master Jin said :

那 天 , 年轻的 掌握 斤 说 :

"金公子这天就说：

" [maɪ] [waɪf] , "
" **My wife** , "
" 我的 妻子 , "

"娘子，

[kæn; kən][juː; jʊ][ɑːsk][maɪ][ˈfæməli][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ?
Can you ask my family to come and take a look ?
能 你 问 我的 家庭 到 来 和 拿 一个 看 ?
你叫我家去瞧瞧行不行？

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

"女子说：

" [əʊˈkeɪ] ,
" **OK** ,
" 好的 , "

"行，

[ɪn][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ʊv; əv] [deɪz] ,
In a couple of days ,
在 一个 夫妻 的 天 ,

过两天，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [bæk] .
I'll take you back .
患病的 拿 你 后退 .

我送你回去，

[doʊnt] [rʌʃ] .
Don't rush .
不 匆忙 .

你先别忙。

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][dʒɪn][wɒz; wəz] [ˈkæptɪveɪtɪd] [baɪ] [ðɪs] [ˈwʊmən] .
Young Master Jin was captivated by this woman .
年轻的 掌握 斤 曾是 着迷 经过 这 女士 .

"金公子被这女子迷住，

[aɪ] [kænt] [gəʊ] [həʊm] [ˈaɪðə(r)] .
I can't go home either .
我 不能 去 家 任何一个 .

也不能回家。

[ə; eɪ] [mʌŋk] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [təˈdeɪ] .
A monk came from outside today .
一个 僧 来了 从 外部 今天 .

今天外面和尚来了，

[dʒi] [ɡɒŋ] [kɔːld] [aʊt] [twɑɪs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʊv; əv][ðə; ði] [stəʊn] [keɪv] .
Ji Gong called out twice at the entrance of the stone cave .
季 锣 称为 出去 两次 在 这 入口 的 这 石头 洞穴 .

济公叫石洞门叫了两声，

[nəʊ][wʌn] [ˈɑːnsə(r)d] .
No one answered .
不 一 回答 .

里面没人答话。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The monk pointed with his hand ,
这 僧 尖 和 他的 手 ,

和尚用手一指，

[ðə; ði] [stəʊn] [geɪt] [ˈəʊpənd] .
The stone gate opened .
这 石头 门 打开 :

石门就开了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [kept] [ˈkʌmɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [sed] :
The monk kept coming inside and said :
这 僧 保留 未来 里面 和 说 :

和尚一直来到里面说:

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [help] . "
" Thank you for your help . "
" 感谢 你 为了 你的 帮助 : "

"借光借光，

[ɪz] [jʌŋ] [ˈma:stə(r)][dʒɪn] [nɒt] [hɪə(r)] ?
Is Young Master Jin not here ?
是 年轻的 掌握 斤 不是 这里 ?

金公子在这里没有？

[hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] [sent] [em ˈi:][tu:; tə][faɪnd][hɪm] .
His father sent me to find him .
他的 父亲 发送 我 到 寻找 他 .

他父亲叫我找他来了。

[jʌŋ] [ˈma:stə(r)][dʒɪn][wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [ðɪs] [ˈwʊmən] [wen] [ðeɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [hɜ:d] [ˈvɔɪsɪz]
Young Master Jin was drinking with this woman when they suddenly heard voices
年轻的 掌握 斤 曾是 喝 和 这 女士 什么时候 他们 突然 听到 声音
[aʊtˈsaɪd] .
outside .
外部 .

"金公子正同这女子在一处吃酒。忽听外面有人说话，

[ðə; ði] [vɔɪs] [ɪz][ʌnfəˈmɪliə(r)] .
The voice is unfamiliar .
这 嗓音 是 陌生 .

声音不熟，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l]
At that time , the couple
在 那 时间 , 这 夫妻

当时夫妻二人，

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] ,
When they came out ,
什么时候 他们 来了 出去 ,

出来一看，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] .
He turned out to be a poor monk .
他 转向 出去 到 是 一个 贫穷的 僧 .

原来是一个穷和尚。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
The woman looked and said :
这 女士 看起来 和 说 :

女子一瞧说:

" [gʊd] [mʌŋk] , "
" Good monk , "
" 好的 僧 , "

"好僧人，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jɒ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

你来此何干？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [juː; jɒ] ['retʃɪd] [biːst] ! "
" You wretched beast ! "
" 你 可怜 兽 ！ "

"好孽畜，

[juː; jɒ][ɑː(r); ə(r)] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] ['riːz(ə)n] .
You are causing trouble for no reason .
你 是 导致 麻烦 为了 不 原因 .

你无故兴妖作怪，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [huː] ['kæptɪveɪtɪd] ['evriwʌn] ,
The young master who captivated everyone ,
这 年轻的 掌握 WHO 着迷 每个人 ,

迷住人家的公子，

['stiːlɪŋ] [truː] [jæŋ]
Stealing true yang
偷窃 真的 杨

盗取真阳，

[ɪg'noʊrɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)lɪz] [ɒv; əv] ['stʌdi]
Ignoring the essentials of study
忽略 这 必需品 的 学习

不知正务参修，

[ðeɪ] [brəʊk] [ʌp][ə; eɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌŋ] .
They broke up a father and son .
他们 打破 向上 一个 父亲 和 儿子 .

拆散人家的父子。

['kwɪkli] [hænd][əʊvə(r)] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][dʒɪn][tuː; tə][em 'iː][səʊ][aɪ][kæn; kən] [teɪk] [hɪm] [bæk] .
Quickly hand over Young Master Jin to me so I can take him back .
迅速地 手 超过 年轻的 掌握 斤 到 我 所以 我 能 拿 他 后退 .

你快把金公子交给我带回去，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [pə'zeɪs] [ə; eɪ]['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] ['tʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
I , a monk , possess a virtue of cherishing life .
我 , 一个 僧 , 具有 一个 美德 的 珍惜 生活 .

我和尚有一分好生之德，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死，

['ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [waɪl] ['ʊəli; 'ɔːli] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I , a monk , will surely take your life .
我 , 一个 僧 , 将要 一定 拿 你的 生活 .

我和尚定要结果你的性命。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['wʊmən] . . .
Upon hearing this , the woman . . .
之上 听力 这 , 这 女士 . . .

"这女子一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] ! "
" What a poor monk ! "
" 什么 一个 贫穷的 僧 ! "

"好一个穷和尚，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kʌm] [ænd; ʌnd] [breɪk] [ʌp][maɪ] ['pɜ:fɪkt] [mætʃ] ?
How dare you come and break up my perfect match ?
如何 敢 你 来 和 休息 向上 我的 完美的 匹配 ?

你敢前来拆散我的金玉良缘。

" ['evri] [taɪm][hi:; hi] [spəʊk] , [ə; eɪ] [breθ] [ɒv; əv] [blæk] [sməʊk] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] . "
" Every time he spoke , a breath of black smoke came out of his mouth . "
" 每一个 时间 他 辐 , 一个 气息 的 黑色的 抽烟 来了 出去 的 他的 嘴 . "

"说着话一张嘴就是一口黑气，

[ðə; ði] [mʌŋk] - [spred] [aɪ'ti:] .
The monk Zhaoding sprayed it .
这 僧 - 喷洒 它 .

照定和尚喷来，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tu:; tə] [ju:z][æn; ən] ['ɪnə(r)][kɔ:(r)] [ðæt] [ɪz]['əʊvə(r)] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [əʊld] .
The plan is to use an inner core that is over three thousand years old .
这 计划 是 到 使用 一个 内 核 那 是 超过 三 千 年 老的 .

打算要用三千多年的内丹，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [nɒkt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [spreɪ] .
The monk was knocked down by the spray .
这 僧 曾是 敲门 向下 经过 这 喷 .

将和尚喷倒。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [mʌŋk] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] . . .
Unexpectedly , the monk pointed with his hand . . .
不料 , 这 僧 尖 和 他的 手 . . .

焉想到和尚用手一指，

[ðə; ði] ['enədʒi] ['dɪsɪpɪtɪd] .
The energy dissipated .
这 活力 消散 .

这股气就散了。

[ðə; ði] ['wʊmən] [lʊkt] [æt; ət][aɪ'ti:] ,
The woman looked at it ,
这 女士 看起来 在 它 ,

女子一看，

[hi:; hi] [flu:] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ʌnd] [sed] :
He flew into a rage and said :
他 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

勃然大怒说：

" [gʊd] [mʌŋk] , "
 " **Good monk** , "
 " 好的 僧 , "

"好和尚，

[haʊ] [deə(r)][ai] [breɪk] [ðə; ði] ['ferɪz] ['mædʒɪk(ə)l] ['ɔ:rə] ?
 How dare I break the fairy's magical aura ?
 如何 敢 我 休息 这 仙女的 神奇 灵气 ?

焉敢破仙姑的法气，

[ai] [wɪl] [ju:z][maɪ]['mædʒɪk] ['wepən] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] !
 I will use my magic weapon to take you away !
 我 将要 使用 我的 魔法 武器 到 拿 你 离开 !

待我用法宝取你！

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['pʊld] [ə; eɪ] [smɔ:l] [sɒ:d] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [paʊt] .
 He immediately pulled a small sword from his pouch .
 他 立即地 拉 一个 小的 剑 从 他的 小袋 .

"立刻由兜囊掏出一把小宝剑，

[ɪts] ['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['əʊvə(r)][æn; ən] [ɪntʃ] [lɒŋ] .
 It's only a little over an inch long .
 它是 仅有的 一个 小的 超过 一个 英寸 长的 .

也不过一寸多长，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi][bɪɡ][ɔ:(r)] [smɔ:l] .
 It can be big or small .
 它 能 是 大的 或者 小的 .

能大能小，

[ðə; ði]['rɪtʃuəl][wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [pə'fɔ:md] [baɪ] [br'hedɪŋ] [mʌŋks] .
 The ritual was to be performed by beheading monks .
 这 仪式 曾是 到 是 执行 经过 斩首 僧侣 .

祭起来要斩和尚。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
 The monk pointed with his hand ,
 这 僧 尖 和 他的 手 ,

和尚用手一指，

[ðə; ði] [sɒ:d] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] [stri:k] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [laɪt] .
 The sword fell to the ground with a streak of yellow light .
 这 剑 跌倒 到 这 地面 和 一个 条纹 的 黄色的 光 .

这宝剑一道黄光坠落于地。

[ðə; ði] ['wʊmən] [br'keɪm] ['ri:əli] ['æŋkʃəs] [wen] [ʃi:; ʃɪ] [sɔ:] [ðɪs] .
 The woman became really anxious when she saw this .
 这 女士 成为 真的 焦虑的 什么时候 她 锯 这 .

女子一看真急了，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ] [sɒ:d] [wɒz; wəz] ['pʊld] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] [haʊs] .
 At that time , a sword was pulled out from the house .
 在 那 时间 , 一个 剑 曾是 拉 出去 从 这 房子 .

当时由屋中拉出一口宝剑，

[hi:; hi] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [tʃɒpt] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋks] [hed] .
 He rushed over and chopped at the monk's head .
 他 匆忙 超过 和 切碎 在 这 僧侣的 头 .

奔过来照定和尚劈头就砍，

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] .
 We must fight to the death with the monk .
 我们 必须 斗争 到 这 死亡 和 这 僧 .

要跟和尚一死相拼。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [ju:; jʊ] ['retʃɪd] [bi:st] ! "
" You wretched beast ! "
" 你 可怜 兽 ! "

"好孽畜，

[ju:; jʊ] ['prɒbəbli] [dəʊnt] [nəʊ] [hu:] [ai] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [eɪ 'em] !
You probably don't know who I , the monk , am !
你 大概 不 知道 WHO 我 , 这 僧 , 是 !

大概你也不知道我和尚是谁!

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ɒf] [ðə; ði] [mʌŋks] [hæt] .
He reached out and took off the monk's hat .
他 达到 出去 和 采取 离开 这 僧侣的 帽子 .

"伸手摘下僧帽，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd][hɪt][hɜ:(r); hə(r)] .
Go ahead and hit her .
去 前方 和 打 她 .

照她打去。

[ˈgəʊldən] [ˈʃæklz]
Golden shackles
金的 镣铐

金光镣绕，

[ɔ:ˈspiʃəs] [klaʊdz] [ə'baʊnd] .
Auspicious clouds abound .
吉祥 云 盛产 .

瑞气千条，

[ðeɪ] ['kʌvəd] [hɜ:(r); hə(r)][ʌp][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
They covered her up at that time .
他们 涵盖 她 向上 在 那 时间 .

当时将她罩住。

[ðeɪ] [rɪ'vi:ld] [ðeə(r)] [tru:] [fɔ:mz] .
They revealed their true forms .
他们 揭晓 他们的 真的 表格 .

现了原形，

[aɪ 'ti:][wəz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['wi:zl] .
It was a large weasel .
它 曾是 一个 大的 黄鼠狼 .

乃是一只大黄鼠狼。

[ʃi:; ji] [ə'ɾɪdʒənəli] [hæd; həd][θri:] , - [j'iəz] [ɒv; əv] [kʌltɪ'veɪ(ə)n] .
She originally had 3 , 500 years of cultivation .
她 起初 有 3 , - 年 的 栽培 .

她原本有三千五百年道行，

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][dʒɪnz][ˈgɑ:d(ə)n] .
He lived in Young Master Jin's garden .
他 居住地 在 年轻的 掌握 金的 花园 .

就在金公子那花园子里住着，

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][dʒɪn][ɪz][ˈɒf(ə)n] [si:n] ['strəʊlɪŋ] ['leɪzəli] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [mu:n] .
Young Master Jin is often seen strolling leisurely under the flowers and moon .
年轻的 掌握 斤 是 经常 已见 漫步 悠闲 在下面 这 花朵 和 月亮 .

常见金公子在花前月下闲步，

[ʃiː; jɪ][hæd; həd] [lɒŋ] [ˈhɑːbə] [ˈfiːliŋz] [fɔː(r); fə(r)][him] .
She had long harbored feelings for him .
她 有 长的 藏匿 情怀 为了 他 .

她早有爱慕之心。

[ðæt] [deɪ] , [ðei] [lɔːd] [jʌŋ] [ˈmaːstə(r)][dʒɪn][tuː; tə] [ðɪs] [keɪv] [ænd; ənd] [ˈkæptɪveɪtɪd] [him] .
That day , they lured Young Master Jin to this cave and captivated him .
那 天 , 他们 诱饵 年轻的 掌握 斤 到 这 洞穴 和 着迷 他 .

这天把金公子引到这洞里来把公子迷住，

[təˈdeɪ] , [dʒi] [gɒŋ] [ˈkæptʃəd] [hɜː(r); hə(r)] .
Today , Ji Gong captured her .
今天 , 季 锣 捕获 她 .

今天被济公将她拿住，

[ðei] [rɪˈviːld] [ðeə(r)] [truː] [kʰlɒz] .
They revealed their true colors .
他们 揭晓 他们的 真的 颜色 .

现了原形。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [jʌŋ] [ˈmaːstə(r)][dʒɪn] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Young Master Jin , take a look . "
" 年轻的 掌握 斤 , 拿 一个 看 . "

"金公子你看看，

[ðɪs] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈraɪtɪf(ə)l] [waɪf] !
This is your rightful wife !
这 是 你的 正当的 妻子 !

这就是你的令正夫人！

[jʌŋ] [ˈmaːstə(r)][dʒɪn] [ˈsʌd(ə)nli] [ʌndəˈstʊd] .
Young Master Jin suddenly understood .
年轻的 掌握 斤 突然 理解 .

"金公子豁然大悟，

[hiː; hi] [saɪd] .
He sighed .
他 叹了口气 .

叹了一口气，

[ðei] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] [ˈveri] [ˈlʌvɪŋ] ,
They used to be very loving ,
他们 用过的 到 是 非常 爱 ,

从前恩爱，

[ðɪs] [ɪz][ɔːl][fɔː(r); fə(r)] [nɔːt] ;
This is all for naught ;
这 是 全部 为了 零 ;

至此成空；

[hɪz; ɪz][pɑːst][rəʊˈmæns]
His past romance
他的 过去的 浪漫

昔日风流，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðei] [naʊ] ?
Where are they now ?
在哪里 是 他们 现在 ?

而今安在？

[ɔ:l][ˈhju:mən][ˈbi:ɪŋs][ɪn][ðɪs][wɜ:ld] ,
All human beings in this world ,
全部 人类 生物 在 这 世界 ;

凡人生在世，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˈkləʊzə(r)][rɪˈleɪ(ə)ŋɪp][ðæn; ðən][ðæt][bɪˈtwi:n][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd][sʌn] .
There is no closer relationship than that between father and son .
那里 是 不 更近 关系 比 那 之间 父亲 和 儿子 ;

至亲者莫如父子，

[ðə; ðɪ][kləʊsɪst][ˈpi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][ˈhʌzbənd][ænd; ənd][waɪf] .
The closest people are husband and wife .
这 最接近 人们 是 丈夫 和 妻子 ;

至近者莫过夫妻。

[θɪŋk][ˈkeəfəli][əˈbaʊt][ðə; ðɪ][ˈləʊtəs] - [laɪk][waɪt][feɪs] .
Think carefully about the lotus - like white face .
思考 小心 关于 这 莲花 - 喜欢 白色的 脸 ;

细思想芙蓉白面，

[ðeɪ][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ˈskelətn][wɪð][fleʃ][ɒn][ðem; ðəm] ;
They were all skeletons with flesh on them ;
他们 是 全部 骷髅 和 肉 在 他们 ;

尽是带肉骷髅；

[ˈstʌnɪŋ][red][meɪkʌp] ,
Stunning red makeup ,
令人惊叹的 红色的 化妆品 ;

美艳红妆，

[aɪˈti:][ɪz][ə; eɪ][ˈdedli][ˈwepən] ;
It is a deadly weapon ;
它 是 一个 致命 武器 ;

即是杀人利刃；

[wɑ:dʒi][dʒeɪd][pen]
Waji Jade Pen
和地 玉 笔

瓦矾玉笔，

[ɪts][hɑ:d][tu:; tə][raɪt][əˈbaʊt][ðə; ðɪ][ˈbɪtə(r)][si:] [ɒv; əv][ˈempti][dri:mz] ;
It's hard to write about the bitter sea of empty dreams ;
它是 难的 到 写 关于 这 苦的 海 的 空的 梦境 ;

难写空梦苦海；

[wɜ:dz][ɒv; əv][ədˈvaɪs]
Words of advice
字 的 建议

苦口良言，

[ˈdɪfɪkəlt][tu:; tə][ˌʌndəˈstænd] , [di:p][θɔ:ts][əˈraɪz] .
Difficult to understand , deep thoughts arise .
难的 到 理解 , 深的 想法 出现 .

难解深思遇想。

[ˈdʒʊəɪŋ][klaʊd][ænd; ənd][reɪn] ,
During cloud and rain ,
期间 云 和 雨 ,

云雨时，

[dɪsɪˈgɑ:d][wʌnz][əʊn][ˈbɒdi] ;
Disregarding one's own body ;
不予理会 一个人的自己的 身体 ;

不顾身躯；

[wen] [ju:; jʊ] [ˈri:əlaɪz] [aɪ ˈti:] ,
When you realize it ,
什么时候 你 意识到 它 ,

醒悟时，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [ˈri:əlaɪz] [hu:] [maɪ] [ˈpeərənts] [wɜ:(r); wə(r)] .
Only then did I realize who my parents were .
仅有的 然后 做过 我 意识到 WHO 我的 父母 是 .

才知父母。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [dʒɪn] [ˈri:əlaɪz] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] .
Only then did Young Master Jin realize what was happening .
仅有的 然后 做过 年轻的 掌握 斤 意识到 什么 曾是 发生 .

金公子此时方才恍然明白过来。

[ðə; ði] [ˈwi:zl] [haʊl] [ˈlaʊdli] .
The weasel howled loudly .
这 黄鼠狼 嚎叫 高声 .

那黄鼠狼嗷嗷直叫，

[ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv] [əˈpɪnjənz] ,
People have opinions ,
人们 有 意见 ,

人有人言，

[bi:sts] [hæv; həv] [ðəə(r)] [əʊn] [ˈlæŋɡwɪdʒ] .
Beasts have their own language .
野兽 有 他们的 自己的 语言 .

兽有兽语，

[pli:z] , [ˈvenərəb(ə)l] [ˈeldə(r)] , [speə(r)] [maɪ] [laɪf] .
Please , Venerable Elder , spare my life .
请 , 可敬 长老 , 空闲的 我的 生活 .

求圣僧长老饶命。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [hæv; həv] [ə; eɪ] [sens] [ʊv; əv] [kəmˈpæʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [laɪf] . "
" I , a monk , have a sense of compassion for life . "
" 我 , 一个 僧 , 有 一个 感觉 的 同情 为了 生活 . "

"我和尚有一分好生之行，

[aɪl] [speə(r)] [ju:; jʊ] .
I'll spare you .
患病的 空闲的 你 .

饶了你，

[wɪl] [ju:; jʊ] [tʃeɪndʒ] [aɪ ˈti:] [ɔ:(r)] [nɒt] ?
Will you change it or not ?
将要 你 改变 它 或者 不是 ?

你改不改？

[ðə; ði] [ˈwi:zl] [sed] :
The weasel said :
这 黄鼠狼 说 :

"黄鼠狼说：

" [ðɪs] [wɪl] [waɪp] [aʊt] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [jɪəz] [ʊv; əv] [maɪ] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] . "
" This will wipe out five hundred years of my cultivation . "
" 这 将要 擦拭 出去 五 百 年 的 我的 栽培 . "

"这样一来打去了我五百年道行，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)][deə(r)][tuː; tə][duː; də][aɪ 'tiː] [ə'gen] .
I will never dare to do it again .
我 将要 绝不 敢 到 做 它 再次 .

我从此再不敢了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :

"和尚说：

" [sɪns] [juːv] [tʃeɪndʒd] ,
Since you've changed ,
" 自从 你已经 已更改 ,

"你既是改了，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] ['maʊntən] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [hɪm'self] .
He went to a secluded mountain to cultivate himself .
他 去 到 一个 僻 山 到 培育 他自己 .

自己找深山去修炼，

[ai] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɪl] [speə(r)][juː; jʊ] .
I , a monk , will spare you .
我 , 一个 僧 , 将要 空闲的 你 .

我和尚饶了你。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [mʌŋks] [hæt] .
Only then did he pick up the monk's hat .
仅有的 然后 做过 他 挑选 向上 这 僧侣的 帽子 .

"这才把僧帽拿起来，

[ðə; ði] ['wiːzl] [rəʊd][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [fled] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [laɪf] .
The weasel rode the wind and fled for its life .
这 黄鼠狼 骑 这 风 和 逃亡 为了 它是 生活 .

黄鼠狼驾起风逃命去了。

[ˈɑːftə(r)][ʃiː; ʃi] [left]
After she left
后 她 左边

她这一走，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['hʌri] [tuː; tə] - ['maʊntən] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][əʊld][ˈænsəstə(r)] - .
We must hurry to Wuyun Mountain to find the Old Ancestor Wuyun .
我们 必须 匆忙 到 - 山 到 寻找 这 老的 祖先 - .

要赶奔五云山找五云老祖，

[ðə; ði][ˈləʊə(r)] ['dɒkjumənt] [ʃeɪks] [ðə; ði] ['diːmən] - ['gæðərɪŋ] ['bænə(r)] .
The lower document shakes the demon - gathering banner .
这 降低 文档 奶昔 这 恶魔 - 采集 横幅 .

下文书晃动聚妖幡，

[set] [ʌp][ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] [fɔː'meɪ(ə)n] [tuː; tə] [ə'semb(ə)] ['diːmənʒ] .
Set up the Five Clouds Formation to assemble demons .
放 向上 这 五 云 形成 到 集合 恶魔 .

摆群妖五云阵，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [tə'deɪz] [hjuː,mɪli'eɪʃn] .
We must avenge today's humiliation .
我们 必须 报仇 今天的 屈辱 .

要报今日之仇。

[ðæts] [ə; eɪ] ['stoːri] [fɔː(r); fə(r)] [ə'hʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

这是后话不表。

[dʒi] [gɒŋ] [rɪ'li:st] [hɜ:(r); hə(r)] .
Ji Gong released her .
季 锣 发布 她 .

济公把她放了，

[ði:z] [meɪdz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [træns'fɔ:md] ['lɪt(ə)] ['di:mənz] .
These maids were all transformed little demons .
这些 女佣 是 全部 转变 小的 恶魔 .

这些丫环也都是小妖变的，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[aɪ] [wʊd] ['nevə(r)] [hɜ:t] [ju:; jʊ][ɔ:(r)] ['eniwʌn] [els] .
I would never hurt you or anyone else .
我 会 绝不 伤害 你 或者 任何人 别的 .

"我也不肯伤害你等，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [træns'fɔ:m] ['ɪntu:]['hju:mən] [fɔ:m] ,
It can transform into human form ,
它 能 转换 进入 人类 形式 ,

既能变化人身，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [j'iəz] [ɒv; əv] [kʌltɪ'veɪ](ə)n] .
They all have hundreds of years of cultivation .
他们 全部 有 数百 的 年 的 栽培 .

都有几百年的道行，

[ɪts] [nɒt] ['i:zi] .
It's not easy .
它是 不是 简单的 .

不容易。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:wəd] , [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] ['dɪlɪdʒəntli] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['prɒpə(r)] [kʌltɪ'veɪ](ə)n] .
From this day forward , you should all diligently engage in proper cultivation .
从 这 天 向前 , 你 应该 全部 勤勉地 从事 在 恰当的 栽培 .

你等从此务正参修，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [ə'tʃi:v] [ɪn'laɪt(ə)nment] .
Only then can one achieve enlightenment .
仅有的 然后 能 一 达到 启示 .

后来方可以成正果，

[doʊnt] ['fɒləʊ] [hɜ:(r); hə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ænd; ənd][ækt] ['fu:lɪʃli] .
Don't follow her example and act foolishly .
不 跟随 她 例子 和 行为 愚蠢地 .

不可跟她学这样胡闹。

[ðə; ði] [mʌŋks] [drəʊv] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['di:mənz] .
The monks drove away the demons .
这 僧侣 驾驶 离开 这 恶魔 .

"和尚把群妖赶散，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [li:d] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][dʒɪn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
Only then did he lead Young Master Jin out of the cave .
仅有的 然后 做过 他 带领 年轻的 掌握 斤 出去 的 这 洞穴 .

这才带领金公子出了山洞，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] - .
Returning to Jinjiazhuang .
返回 到 - .

回归金家庄。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [həʊm] ,
Upon arriving home ,
之上 抵达 家 ,

来到家中，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [kɪm][həʊ] - [sʌn] ,
Upon seeing Kim Ho - sun ,
之上 看到 金 何 - 太阳 ,

金好善一见，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ðɪ][həʊli] [mʌŋk] ['tru:li] [seɪvd] [maɪ] ['fæmɪlɪz] [laɪvz; lɪvz] ! "
" The holy monk truly saved my family's lives ! "
" 这 圣 僧 真的 已保存 我的 家庭的 生活 ! "

"圣僧真救了我一家人的命了！

[fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [met] .
Father and son met .
父亲 和 儿子 遇见 .

"父子见了面，

[kɪm][həʊ] - [sʌn] [sed] :
Kim Ho - sun said :
金 何 - 太阳 说 :

金好善说:

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

"儿呀，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ][gəʊ] ?
Where did you go ?
在哪里 做过 你 去 ?

你上哪去了？

" [jʌŋ] ['ma:stə(r)][dʒɪn] [ðen] [ri'saɪt] ['evriθɪŋ] [hi:; hi][hæd; həd] [sed] [frɒm; frəm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə]
" Young Master Jin then recited everything he had said from beginning to
" 年轻的 掌握 斤 然后 背诵 一切 他 有 说 从 开始 到

[end] . "
end . "
结尾 . "

"金公子就把从头到尾的话一学说，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['ma:stə(r)][dʒɪn] [sed] :
Upon hearing this , Master Jin said :
之上 听力 这 , 掌握 斤 说 :

金员外一听说:

" [ðə; ðɪ][həʊli] [mʌŋk] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] . "
" The holy monk is truly a living Buddha . "
" 这 圣 僧 是 真的 一个 活的 佛 . "

"圣僧真乃活佛，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [seɪv] [hɪm] . . .
If it weren't for you coming to save him . . .
如果 它 不是 为了 你 未来 到 节省 他 . . .

要不是你老人家来救他，

[maɪ][sʌn][wɪl][ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi][hɑːrmd][baɪ][ə; eɪ][ˈdiːmən] .
My son will surely be harmed by a demon .
我的 儿子 将要 一定 是 受到伤害 经过 一个 恶魔 ；
我儿必被妖精害了。

[maɪ][ˈhʌzbənd][ænd; ənd][aɪ][dəʊt][ʌn][ˈaʊə(r)][sʌn] .
My husband and I dote on our son .
我的 丈夫 和 我 宠爱 在 我们的 儿子 ；
我夫妇一心疼儿子，

[ðeɪ][ˈprɒbəbli][ˌwʊdnt][səˈvaɪv][ˈeniweɪ] .
They probably wouldn't survive anyway .
他们 大概 不会 存活 反正 ；
大略也活不成，

[θæŋk][ˈɡʊdnəs][juː; jʊ][seɪvd][maɪ][həʊl][ˈfæmɪlɪz][laɪvz; lɪvz] .
Thank goodness you saved my whole family's lives .
感谢 善良 你 已保存 我的 所有的 家庭的 生活 ；
总算你老人家救了我一家人的性命。

[ðə; ði][ˈmʌŋk][sed] :
The monk said :
这 僧 说 ；
"和尚说：

"[ɪts][ɔːlˈraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 " ； "

"不要紧，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈmætə(r)] .
It was a minor matter .
它 曾是 一个 次要的 事情 ；

小事一段。

[æt; ət][liːst][jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][hæz; həz][sʌm; səm][ˈvɜːtʃuː] .
At least your family has some virtue .
在 至少 你的 家庭 有 一些 美德 ；
总算你家里有德行，

[tel][jɔː(r); jə(r)][sʌn][tuː; tə][ˈstʌdi][hɑːd] .
Tell your son to study hard .
告诉 你的 儿子 到 学习 难的 ；

你叫你儿好好的用功读书，

[hiː; hi][wɪl][ˈʊəli; ˈɔːli][meɪk][ˈprəʊgres][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
He will surely make progress in the future .
他 将要 一定 制作 进步 在 这 未来 ；
将来必可以上进，

[tuː; tə][meɪk][wʌnz][neɪm][nəʊn][ænd; ənd][ˈselɪbreɪtɪd] .
To make one's name known and celebrated .
到 制作 一个人的 姓名 已知 和 著名 ；
显名扬姓。

[kɪm][həʊ] - [sʌn][sed] :
Kim Ho - sun said :
金 何 - 太阳 说 ；

"金好善说：

[maɪ][sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ；

"儿呀，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [siː] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] .
You should go to the back and see your mother .
你 应该 去 到 这 后退 和 看 你的 母亲 .

你快到后面见见你娘去罢。

" [ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [dʒɪn] [ˈhʌri] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] . "
" Only then did Young Master Jin hurry to the back . "
" 仅有的 然后 做过 年轻的 掌握 斤 匆忙 到 这 后退 . "

"金公子这才赶奔后面去，

[ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [ˌriːjuˈnaɪt] .
Mother and son reunite .
母亲 和 儿子 团聚 .

母子相见。

[kɪm] [həʊ] - [sʌn] [ðen] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [prɪˈpeəd] .
Kim Ho - sun then ordered a banquet to be prepared .
金 何 - 太阳 然后 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

金好善这里吩咐摆酒，

[ðə; ði] [ˈfæməli] [nˈɒdɪd] .
The family nodded .
这 家庭 点头 .

家人点头，

[ɪˈmiːdiətli] [set] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
Immediately set out the wine and dishes .
立即地 放 出去 这 葡萄酒 和 菜肴 .

立刻摆上酒菜。

[ˈmɑːstə(r)] [dʒɪn] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Master Jin accompanied the monk to drink .
掌握 斤 伴随 这 僧 到 喝 .

金员外陪着和尚吃酒，

[ˈɑːftə(r)] [ˈiːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃完了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wəz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] , - .
The monk was in the main hall , An'ou .
这 僧 曾是 在 这 主要的 大厅 , - .

和尚就在厅房安欧。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɡɒt] [ʌp] [ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The monk got up the next day
这 僧 得到 向上 这 下一个 天

次日和尚起来，

[ðə; ði] [əʊld] [ˈmɑːstə(r)] [sɜːvd] [waɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [mʌŋks] [əˈɡen] .
The old master served wine to the monks again .
这 老的 掌握 服务 葡萄酒 到 这 僧侣 再次 .

老员外又给和尚摆酒，

[waɪl] [ˈiːtɪŋ] ,
While eating ,
尽管 吃 ,

正吃着饭，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈʃɪvə] .
The monk suddenly shivered .
这 僧 突然 瑟瑟发抖 .

偶然和尚打了一个冷战，

[ðə; ði] [mʌŋk] [prest] [hɪz; ɪz][ˈfɪŋɡə(r)][ɒn][ðə; ði][ˈspɪrɪtʃuəl] [laɪt] .
The monk pressed his finger on the spiritual light .
这 僧 按下 他的 手指 在 这 精神 光 .
和尚一按灵光，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [ŋju:] ,
I already knew ,
我 已经 知道 ,
早已知晓，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

[aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [maɪ] [li:v] .
I must take my leave .
我 必须 拿 我的 离开 .
"我要告辞，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈɜ:dʒənt][tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə] .
I have something urgent to attend to .
我 有 某物 紧迫的 到 出席 到 .
我有要紧的事。

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈmʌni] .
The old master wanted to give the monk money .
这 老的 掌握 通缉 到 给 这 僧 钱 .
"老员外要送和尚银子，

[ðə; ði] [mʌŋks] [dʊənt] [wɒnt] [aɪ 'ti:] .
The monks don't want it .
这 僧侣 不 想 它 .
和尚不要。

[ðeɪ] [left] - [ɪ'mi:diətli] .
They left Jinjiazhuang immediately .
他们 左边 - 立即地 .
立刻出了金家庄，

[ðə; ði] [mʌŋk] [pə'fɔ:md] [ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl][tu:; tə] [test] [hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk] .
The monk performed a ritual to test his magic .
这 僧 执行 一个 仪式 到 测试 他的 魔法 .
和尚施展验法，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] .
They rushed to Lingyin Temple .
他们 匆忙 到 灵隐 寺庙 .
赶奔灵隐寺而来。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何、

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 224 .
章 -
第二百二十四回

[ˈɡuːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [lɪŋjɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] [miːt] , [fɔː(r)][ˈhɪərəʊz][ɑː(r); ə(r)][ˌʌnˈdʒʌstli] [rɒŋd]
Gui Lingyin and his disciples meet , four heroes are unjustly wronged
图形用户界面 灵隐 和 他的 门徒 见面 , 四 英雄 是 不公正的 冤枉
归灵隐师徒会面 四英雄无故遭屈

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][zen] [ˈmɑːstə(r)][dʒi] [ɡɒŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] ,
Now that the Zen Master Ji Gong had just arrived at Lingyin Temple ,
现在 那 这 禅 掌握 季 锣 有 只是 到达的 在 灵隐 寺庙 ,
话说济公禅师方来到灵隐寺,

[hɪə(r)] , [ðeɪ] [ˈfaɪnəli] [rɪˈliːst] [ðə; ði] [ˈkʌltɪveɪtə(r)] [huː] [hæd; həd] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd]
Here , they finally released the cultivators who had cultivated for a thousand
这里 , 他们 最后 发布 这 耕耘者 WHO 有 栽培 为了 一个 千
[jˈiəz] .
years .
年 .

这里方把千载长修放走,

[tʃuː] - [wɒz; wəz] [ˈmiːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɔːkɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [dɪˈsaɪpl] , [sʌn] -
Chu Daoyuan was meeting and talking with his fellow disciples , Sun Daoquan
楚 - 曾是 会议 和 说 和 他的 同伴 门徒 , 太阳 -
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .
and his brother .
和 他的 兄弟 .

褚道缘正同孙道全师兄弟见面谈话,

[iːtʃ] [riˈkaʊnt] [ðeə(r)] [ˈpɑːtɪŋ] .
Each recounted their parting .
每个 叙述 他们的 离别 .

各叙离别,

[dʒʌst] [ðen] , [dʒi] [ɡɒŋ] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
Just then , Ji Gong entered from outside .
只是 然后 , 季 锣 进入 从 外部 .

只见济公由外面进来,

[ðə; ði] [tuː] [sed] [əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] ;
The two said upon meeting ;
这 二 说 之上 会议 ;

二人一见说;

" [ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Master has arrived . "
" 掌握 有 到达的 . "

"师父来了。

" [ˈkwɪkli] [step] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd][bəʊ; bəʊ] . "
" Quickly step forward and bow . "
" 迅速地 步 向前 和 弓 . "

"赶紧上前行礼。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [juː; jʊ] [tuː] [get] [ʌp] . "
" You two get up . "
" 你 二 得到 向上 . "

"你两个人起来。

[ðə; ði] ['veəriəs] [pɑ:ðz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['kɔ:zɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'spleɪnd] :
The various paths and their causes are explained :
这 各种各样的 路径 和 他们的 原因 是 解释 :

"诸道缘说：

" ['mɑ:stə(r)][[ʃɒd; ʃəd] [ə'raɪv] [ə; eɪ][step] ['ɜ:lɪə(r)] . "
" **Master should arrive a step earlier .** "
" 掌握 应该 到达 一个 步 早些时候 . "

"师父要早来一步，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['kæm(ə)] - ['dræɡən] ,
Just in time for a camel - dragon ,
只是 在 时间 为了 一个 骆驼 - 龙 ,

正赶上一个驼龙，

['meɪkɪŋ] ['trʌb(ə)] [hɪə(r)]
Making trouble here
制作 麻烦 这里

在这里搅闹，

[aɪv] [ɔ:'redi] ['kæptʃəd] [hɪm] [wɪð] [maɪ] [klaʊd] - [laɪt] [bæg] .
I've already captured him with my cloud - light bag .
我已经 已经 捕获 他 和 我的 云 - 光 包 .

已被我用云光袋将他拿住，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə] [hɜ:t] [hɪm] .
I couldn't bear to hurt him .
我 不能 熊 到 伤害 他 .

我不忍伤害他，

[ðeɪ] [rɪ'li:st] [hɪm] [ə'gen] .
They released him again .
他们 发布 他 再次 .

又将他放了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ] [nəʊ] .
" **I know .**
" 我 知道 .

"我知道。

[sʌn] - [sed] :
Sun Daoquan said :
太阳 - 说 :

"孙道全说：

" [weə(r)] [dɪd]['mɑ:stə(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" **Where did Master come from ?** "
" 在哪里 做过 掌握 来 从 ? "

"师父从哪里回来？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃə(r)] .
I returned from Changzhou Prefecture .
我 返回 从 常州 州 .

"我由常州府回来，

[ai][hæv; həv][ˈlðə(r)] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [θɪŋz] [tu:; tə][du:; də] .
I have other important things to do .
我 有 其他 重要的 事物 到 做 .
我还有要紧的事，

[ju:; jʊ] [tu:] [kæn; kən] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
You two can stay in the temple .
你 二 能 停留 在 这 寺庙 .
你两个人在庙里住着罢，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə] [si:] [ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] . [ai] [sti:l] [hæv; həv][tu:; tə][gəʊ] .
I came here to see the old monk . I still have to go .
我 来了 这里 到 看 这 老的 僧 . 我 仍然 有 到 去 .
我来所为见见老和尚．我还得走。

[ðə; ði] [ˈveəriəs] [pɑ:ðz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈkɔ:zɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪkˈspleɪnd] :
The various paths and their causes are explained :
这 各种各样的 路径 和 他们的 原因 是 解释 :
"诸道缘说：

" [ˈmɑ:stə(r)] , [ɪz][ðeə(r)] [ˈeniθɪŋ] [ˈɜ:dʒənt] ? "
" Master , is there anything urgent ? "
" 掌握 , 是 那里 任何事物 紧迫的 ? "
"师父有什么要紧的事，

[səʊ] [ˈbɪzi] ?
So busy ?
所以 忙碌的 ?
这样忙？

[ðə; ði] [mʌŋk] [saɪd] .
The monk sighed .
这 僧 叹了口气 .
"和尚叹了一口气，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;
说；

[daʊnt][ˈi:v(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [,aɪ ˈti:] .
Don't even mention it .
不 甚至 提到 它 .
"别提了，

[ɪts] [ɔ:l][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][jɔ:(r); jə(r)][ˈdʒu:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wu:] [tʃɑ:n] [went] [tu:; tə][ˈwɑ:n,hju:ə] [ˈmaʊntən] [tu:; tə][get]
It's all because your junior brother Wu Chan went to Wanhua Mountain to get
它是 全部 因为 你的 初级 兄弟 吴 陈 去 到 万华 山 到 得到
[ʃaʊ] - .
Shao Huafeng .
邵 - .
只因你小师兄悟禅到万花山去拿邵华风，

[ðeɪ] [set][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [ɒn][ˈfaɪə(r)] .
They set the church on fire .
他们 放 这 教会 在 火 .
把圣教堂放火给烧了，

[aɪv] [ˈæŋɡəd] [ðə; ði] [eɪt] [ˈdi:mənz] [ænd; ənd] [ˈðer] [naʊ] [əˈɡenst] [em ˈi:] .
I've angered the Eight Demons and they're now against me .
我已经 愤怒 这 八 恶魔 和 它们是 现在 反对 我 .
惹下八魔跟我作对。

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [deɪt] [wɪð] [ˈjʌmə] .
I made a date with Yama .
我 制成 一个 日期 和 阎王 :

我跟八魔定下约会，

[ɒn] [ðə; ði] 15th [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,
On the 15th of this month ,
在 这 15th 的 这 月 ,

本月十五日，

[si:] [ju:; jʊ] [æt; ət] [ˈdʒɪnˈɑ:n] [ˈtemp(ə)] .
See you at Jinshan Temple .
看 你 在 金山 寺庙 :

在金山寺见。

[ðə; ði] [eɪt] [ˈdi:mənz] [mʌst; məst] [set] [ʌp] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [ˈfaɪə(r)] [ˈgəʊldən] [laɪt] [əˈreɪ] .
The Eight Demons must set up the Demon Fire Golden Light Array .
这 八 恶魔 必须 放 向上 这 恶魔 火 金的 光 大批 :

八魔必摆魔火金光阵，

[ðɪs] [kəˈlæməti] [ɒv; əv] [diˈmɒnɪk] [ˈfaɪə(r)] [ðæt] [bɪˈfel] [ˌem ˈi:] , [mʌŋk]
This calamity of demonic fire that befell me , monk
这 灾害 的 恶魔般的 火 那 发生 我 , 僧

我和尚这一场魔火之灾，

[wi:; wi] [kænt] [nɒt] [gəʊ] .
We can't not go .
我们 不能 不是 去 :

不能不去。

[aɪ] [hæv; həv] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈbɪznəs] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð] [ðə; ði] [əʊld] [mʌŋk] .
I have important business to discuss with the old monk .
我 有 重要的 商业 到 讨论 和 这 老的 僧 :

我要见老和尚还有要紧事，

[ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [steɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [ænd; ænd] [wɒtʃ] [ˈəʊvə(r)] [ˌaɪ ˈti:] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌem ˈi:] .
You two will stay at the temple and watch over it for me .
你 二 将要 停留 在 这 寺庙 和 手表 超过 它 为了 我 :

你两个人给我在庙里看庙。

[ˈnevə(r)] [streɪ] [tu:] [fa:(r)] [frɒm; frəm] [ˌaɪ ˈti:] .
Never stray too far from it .
绝不 流浪 也 远的 从 它 :

千万不可远离。

[sʌn] -
Sun Daoquan
太阳 -

"孙道全、

[tʃu:] - [ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [mæn] [nɒdɪd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .
Chu Daoyuan and the other man nodded in agreement .
楚 - 和 这 其他 男人 点头 在 协议 :

褚道缘二人点头答应。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] .
The monk then came to the back .
这 僧 然后 来了 到 这 后退 :

和尚这才来到后面，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [əʊld] [ˈæbət] ,
Upon seeing the old abbot ,
之上 看到 这 老的 方丈 ,

一见老方丈，

[ˈvɜːb(ə)] [ˈneɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称:

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父在上，

[dɪˈsaɪp(ə)] - [peɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ˈmɑːstə(r)] .
Disciple Daoji pays respects to Master .
弟子 - 支付 尊重 到 掌握 :

弟子道济参见师父。

" [ðə; ðɪ][əʊld] [ˈæbət] , [ˈeldə(r)] - , [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . . . "
" The old abbot , Elder Yuankong , took a look . . . "
" 这 老的 方丈 , 长老 - , 采取 一个 看 . . . "

"老方丈元空长老一看，

[ˈɔːrəl] [ˌresɪˈteɪʃn] :
Oral recitation :
口服 背诵 :

口念:

[ˈnɑːmoʊ] [ɑːmɪˈtɑːbə] [ˈbʊdə] .
Namo Amitabha Buddha .
纳莫 阿弥陀佛 佛 :

"南无阿弥陀佛。

[gʊd] [θɪŋ] ,
Good thing ,
好的 事物 ,

善哉，

[səʊ] [gʊd] .
So good .
所以 好的 :

善哉。

- , [jʊr; jər] [bæk] !
Daoji , you're back !
- , 你是 后退 !

道济你回来了，

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 :

甚好。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ˈmɑːstə(r)][ænd; ɐnd][dɪˈsaɪp(ə)] .
We were master and disciple .
我们 是 掌握 和 弟子 :

你我师徒一场，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ] .
I have something to ask you .
我 有 某物 到 问 你 :

我有一件事要托付你。

[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋk] [nˈɒdɪd] [ænd; ɐnd] [sed] :
The monk nodded and said :
这 僧 点头 和 说 :

"和尚点头说:

" [ai] [nəʊ] ,
" **I know** ,
" 我 知道 ,

"我知道，

[ðæts] [waɪ] [ai] [keɪm] [hɪə(r)] .
That's why I came here .
那就是 为什么 我 来了 这里 .

我就为这件事来的，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə]ʊəd; ə]ɔːd] , [əʊld][mæn] .
You can rest assured , **old man** .
你 能 休息 保证 , 老的 男人 .

你老人家只管放心。

[ai] [stɪl] [hæv; həv][tuː; tə][gəʊ] [naʊ] .
I still have to go now .
我 仍然 有 到 去 现在 .

我现在可还得走，

[ai] [meɪd] [ə; eɪ] [deɪt] [wɪð] [ˈjʌmə] .
I made a date with Yama .
我 制成 一个 日期 和 阎王 .

我跟八魔定下约会，

[siː] [juː; jʊ][æt; ət][ˈdʒɪn]ʼɑːn][ˈtemp(ə)] [pɒn] [ðə; ði] 15th .
See you at Jinshan Temple on the 15th .
看 你 在 金山 寺庙 在 这 15th .

十五在金山寺见，

[ðɪs] [ɔːˈdiːl] [pɒ; əv] [maɪn] ,
This ordeal of mine ,
这 考验 的 矿 ,

我这场魔难，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ɪˈskeɪpɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
There's no escaping it .
有 不 逃脱 它 .

是脱不过的。

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

完了事，

[ai] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [biː; bi][ðeə(r)] [pɒn] [ðæt] [deɪ] .
I will definitely be there on that day .
我 将要 确实 是 那里 在 那 天 .

是日我必到，

[aɪ ˈtiː][wəʊnt] [kɔːz] [ˈeni] [ˈprɒːbləmz] .
It won't cause any problems .
它 惯于 原因 任何 问题 .

决误不了事。

[ðə; ði][əʊld] [ˈæbət] [sed] :
The old abbot said :
这 老的 方丈 说 :

"老方丈说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" **Very good** . "
" 非常 好的 . "

"甚好，

[ðeə(r)] [ɪz] [sti:l] [ə; eɪ] [kɔ:z] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [hɪə(r)] .
There is still a cause and effect here .
那里 是 仍然 一个 原因 和 影响 这里 .

现在这里还有一件因果，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][du:; də][aɪ 'ti:] [tu:] .
You have to do it too .
你 有 到 做 它 也 .

你也得办。

[dʒi] [gɒŋ] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Gong nodded and said :
季 锣 点头 和 说 :

"济公点头说：

" [aɪ] [nəʊ] .
" I know .
" 我 知道 .

"我知道。

[aɪm] ['li:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

我走了，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] ['sɪti] .
I'm going to Lin'an City .
我是 去 到 林安 城市 .

我要到临江城去，

[aɪl] ['ɔ:lsəʊ]['vɪzɪt][ə; eɪ] [fju:] [frendz] .
I'll also visit a few friends .
患病的 还 访问 一个 很少 朋友们 .

顺便访几个朋友。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[dʒi] [gɒŋ] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [rʌft] [aʊt] .
Ji Gong turned and rushed out .
季 锣 转向 和 匆忙 出去 .

济公转身往外赶奔，

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] [ɪn'strʌktɪd] [sʌn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [tu:; tə] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv]
He also instructed Sun Daoquan and his companion to take good care of
他 还 指示 太阳 - 和 他的 伴侣 到 拿 好的 关心 的

[ðə; ðɪ]['temp(ə)] .
the temple .
这 寺庙 .

又嘱咐孙道全二人好生看庙，

[du:; də][nɒt][gəʊ][fa:(r)] [ə'weɪ] .
Do not go far away .
做 不是 去 远的 离开 .

不可远去。

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daoyuan said :
楚 - 说 :

褚道缘说：

" [ˈmɑːstə(r)] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɡɪv] [rɪˈpiːtɪd] [ɪnˈstrʌkʃənz] . "

" **Master , there is no need to give repeated instructions** . "

" 掌握 , 那里 是 不 需要 到 给 重复 指示 . "

"师父不须再三局附。

" [ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][dʒi] [ɡɒŋ] [liːv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] [ænd; ənd] [dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] . "

" **Only then did Ji Gong leave Lingyin Temple and descend the mountain** . "

" 仅有的 然后 做过 季 锣 离开 灵隐 寺庙 和 下降 这 山 . "

"济公这才出了灵隐寺下山，

[wiː; wi] [ˈentəd] [ˈtʃænˈtæŋ] [pɑːs] .

We entered Qiantang Pass .

我们 进入 钱塘 经过 .

进了钱塘关。

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,

Walking forward ,

步行 向前 ,

正往前走，

[ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] .

Many officials were seen .

许多 官员 是 已见 .

只见许多官人，

[fɔː(r)] [ˈprɪz(ə)n][vænz][wɜː(r); wə(r)] [ˈbiːɪŋ] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ˈeskɔːt] .

Four prison vans were being used for escort .

四 监狱 货车 是 存在 用过的 为了 护送 .

押解着四辆囚车，

[kiːp] [ˈmuːvɪŋ] [ˈfɔːwəd] .

Keep moving forward .

保持 移动 向前 .

往前走。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [ˈprɪznər] [ɪnˈsaɪd] .

There are four prisoners inside .

那里 是 四 囚犯 里面 .

里面四个犯人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [waɪnd] , [klaʊdz] , [sməʊk] , [ænd; ənd] [ˈθʌndə(r)] .

It was a time of wind , clouds , smoke , and thunder .

它 曾是 一个 时间 的 风 , 云 , 抽烟 , 和 雷 .

正是风里云烟雷鸣，

[ˈmɑːstə(r)] [waɪt] [eɪp] [tʃen] [liɑːŋ]

Master White Ape Chen Liang

掌握 白色的 猿 陈 梁

圣手白猿陈亮，

[tʃɪn] [juːɑːnlɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈfaɪə(r)][ˈænsɛstə(r)]

Qin Yuanliang , the Flying Fire Ancestor

秦 元良 , 这 飞行 火 祖先

飞天火祖秦元亮，

[mɑː] - , [ðə; ði] [pleɪɡ] [ɡɒd] [ɒv; əv][ðə; ði] [lənd]

Ma Zhaoxiong , the Plague God of the Land

马 - , 这 瘟疫 上帝 的 这 土地

立地瘟神马兆熊，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈweəɪŋ] [θriː] [lɑːdʒ] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv] [ˈhændkʌfs] [ænd; ənd] [ˈʃæklz] .

They were all wearing three large pieces of handcuffs and shackles .

他们 是 全部 穿着 三 大的 件 的 手铐 和 镣铐 .

都带着三大件手铐脚镣。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [mʌŋk] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
As soon as the monk saw it ,
作为 很快 作为 这 僧 锯 它 ,

和尚一看见，

[ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [daʊn] [maɪ] [spain] .
A chill ran down my spine .
一个 寒意 跑 向下 我的 脊柱 .

激灵灵打一寒战，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [prest] [ðə; ði] [laɪt] .
He reached out and pressed the light .
他 达到 出去 和 按下 这 光 .

伸手一按灵光，

[aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['ri:ələaɪzd] [ænd; ənd] [ʌndə'stʊd] [ðɪs] .
I had already realized and understood this .
我 有 已经 已实现 和 理解 这 .

早已察觉明白，

[seɪ] [aɪ 'ti:] ['vɜ:bəli] .
Say it verbally .
说 它 口头 .

口念。

['nɑ:mou] [ɑ:mi'tɑ:bə] ['bʊdə] ,
Namo Amitabha Buddha ,
纳莫 阿弥陀佛 佛 ,

"南无阿弥四佛，

[gʊd] [θɪŋ] ,
Good thing ,
好的 事物 ,

善哉，

[səʊ] [gʊd] .
So good .
所以 好的 .

善哉。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sɔ:] ,
The monk saw ,
这 僧 锯 ,

"和尚看见，

['kwɪkli] [haɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Quickly hide to the side .
迅速地 隐藏 到 这 边 .

赶紧隐在一旁，

[ðə; ði] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [dɪd] [nɒt] [si:] [dʒi] [gɒŋ] .
The four people did not see Ji Gong .
这 四 人们 做过 不是 看 季 锣 .

这四个人并没看见济公。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪk'spleɪnz] .
The book explains .
这 书 解释 .

书中交代。

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðɪ:z] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] ['feɪsɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t] ?
Why are these four people facing such a lawsuit ?
为什么 是 这些 四 人们 面向 这样的 一个 诉讼 ?

这四个人因为什么遭这样官司呢？

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .

There's a reason for this .
有 一个 原因 为了 这 .

这内中有一段缘故，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'di:d] [æn; ən]['əʊmən][ɒv; əv] [ʌnpri'dɪktəbl] ['weðə(r)] .

This is indeed an omen of unpredictable weather .
这 是 的确 一个 预兆 的 不可预测的 天气 .

正是天有不测风云之象，

['hju:mən] ['bi:ɪŋs] [a:(r); ə(r)]['sʌbdʒɪkt][tu:; tə] [ʌnpri'dɪktəbl] ['fɔ:tʃu:n] [ænd; ənd] [mɪs'fɔ:tʃu:n] .

Human beings are subject to unpredictable fortune and misfortune .
人类 生物 是 主题 到 不可预测的 财富 和 不幸 .

人有旦夕祸福之事。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊnli][br'kəz; br'kɒz][ɒv; əv]['lu:ʊʊ][ben] , [ðə; ði] [raɪt] ['tʃɑ:nsələ(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌrənt]

It was only because of Luo Ben , the Right Chancellor of the current
它 曾是 仅有的 因为 的 罗 本 , 这 正确的 校长 的 这 当前的
[ˈdɪnəsti] ,
dynasty ,
王朝 ,

只因当朝右班丞相罗本，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ][sʌn] [nemd] ['lu:ʊʊ] .

He had a son named Luo Shengyuan .
他 有 一个 儿子 命名 罗 盛源 .

有一个儿子名叫罗声远，

[hi:; hi] [sɜ:vd] [æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [dʒaʊ'tɔ:ŋ] ['pri:fektə(r)] [ɪn][ˈju:n'hæn] .

He served as the prefect of Zhaotong Prefecture in Yunnan .
他 服务 作为 这 长官 的 昭通 州 在 云南 .

在云南昭通府做知府。

[hi:; hi][hæd; həd] [tu:] ['kɒŋkjə,bairnz] .

He had two concubines .
他 有 二 妾室 .

他有两个爱妾，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz][di:'ju:] - , [ðə; ði] ['piələs] ['wʊmən] .

One of them is Du Caiqiu , the peerless woman .
一 的 他们 是 杜 - , 这 无与伦比 女士 .

一叫无双女杜彩秋，

[wʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [li:] [lɪni:əŋ] , [hu:] [wɒz; wəz]['kɒmpərəb(ə)l][tu:; tə] [jæŋ] - .

One was named Li Liniang , who was comparable to Yang Guifei .
一 曾是 命名 李 丽娘 , who 曾是 可比 到 杨 - .

一个叫赛杨妃李丽娘，

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [bɔ:n] [wið] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['fi:tʃəz] .

Both of them were born with delicate and beautiful features .
两个都 的 他们 是 出生 和 精美的 和 美丽的 特征 .

两个人都是生得干娇百媚，

[ə; eɪ] ['mɪriəd] [ɒv; əv] [tʃɑ:ms] ,

A myriad of charms ,
一个 无数 的 魅力 ,

万种风流，

['lu:ʊʊ] ['tʃerɪʃt] [hɜ:(r); hə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] ['preʃəs] ['dʒu:əl] .

Luo Shengyuan cherished her like a precious jewel .
罗 盛源 珍爱 她 喜欢 一个 宝贵的 宝石 .

罗声远爱如掌上明珠一般。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'ɪdʒənəli][ə; ei][dɪ'boːtʃt][mæn] .
He was originally a debauched man .
他 曾是 起初 一个 放荡不羁 男人 .

他本是酒色之徒，

[sɪns][ˈteɪkɪŋ][ˈɒfɪs][ɪn][dʒaʊ'tɔːŋ][ˈpriːfektʃə(r)]
Since taking office in Zhaotong Prefecture
自从 采取 办公室 在 昭通 州

在昭通府自到任以来，

[teɪk][fʊl][əd'vɑːntɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði][lənd] ,
Take full advantage of the land ,
拿 满的 优势 的 这 土地 ,

利尽地皮，

[hiː; hi][sɜːvd][æz; əz][ˈpriːfekt][fɔː(r); fə(r)][sɪks][j'iəz] .
He served as prefect for six years .
他 服务 作为 长官 为了 六 年 .

做了六年知府，

- [hæd; həd][ɪ'nʌf][ˈmʌni][ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
Bangman had enough money in his hands .
- 有 足够的 钱 在 他的 双手 .

棒满手中钱也够足了，

[hiː; hi][faɪld][fɔː(r); fə(r)][end]-[ɒv; əv]-[laɪf][keə(r)] .
He filed for end - of - life care .
他 已提交 为了 结尾 - 的 - 生活 关心 .

告了终养。

[hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈkʌrənt][kɔːt] .
His father was the prime minister in the current court .
他的 父亲 曾是 这 主要的 部长 在 这 当前的 法庭 .

他父亲在当朝做丞相，

[ˈʌndə(r)][wʌn][ˈpɜːs(ə)n]
Under One Person
在下面 一 人

一人之下，

[iːv(ə)n][ˈsʌmwʌn][huː][ɪz][ə'bʌv][ten][ˈθaʊz(ə)nd][ˈpiːp(ə)l][kæn; kən][biː; bi][ə; ei][kə'rʌpt][ə'fɪ(ə)l] .
Even someone who is above ten thousand people can be a corrupt official .
甚至 某人 WHO 是 多于 十 千 人们 能 是 一个 腐败 官方的 .

万万人之上也是个贪官，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈdɪd(ə)nt][ɪk'spekt][hɪm][tuː; tə][həʊld][æn; ən][ə'fɪ(ə)l][pə'zɪ(ə)n][aʊt'saɪd][ðə; ði][ˈfæməli] .
His family didn't expect him to hold an official position outside the family .
他的 家庭 没有 预计 他 到 抓住 一个 官方的 位置 外部 这 家庭 .

家里也不指他在外面做官，

[ˈluːoʊ][plænz][tuː; tə][gəʊ][həʊm][tuː; tə][rɪ'siːv][ˈblesɪŋz] .
Luo Shengyuan plans to go home to receive blessings .
罗 盛源 计划 到 去 家 到 收到 祝福 .

罗声远打算要回家纳福，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz][sə'boːdɪnɪts][ɪn'kluːdɪŋ][ˈsɜːvənts][meɪdʒ][ænd; ənd][ˈkɔŋkjəˌbeɪnɪz] .
He led his subordinates , including servants , maids , and concubines .
他 引领 他的 下属 , 包括 仆人 , 女佣 , 和 妾室 .

带领手下从人仆妇丫环侍妾等，

[hiː; hi][ˈɔːdəd][ðə; ði][ˈkæm(ə)l][kɑːts][ænd; ənd][ˈkæm(ə)l][ˈwægənz][tuː; tə][biː; bi][prɪ'peəd] .
He ordered the camel carts and camel wagons to be prepared .
他 订购 这 骆驼 购物车 和 骆驼 马车 到 是 准备 .

吩咐收拾驼轮骡驼车子辆，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [ˈleɪdn̩] [wɪð] [ðeə(r)] [spɔɪlz] , [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [ˈbɒdiˌgɑːdz] .
They returned home laden with their spoils , accompanied by bodyguards .
他们 返回 家 满载 和 他们的 战利品 , 伴随 经过 保镖 .
带着保镖人满载而归 ,

[ðeɪ] [set] [ɒf] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] .
They set off with their families .
他们 放 离开 和 他们的 家庭 .

携眷起程。

[ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] , [wiː; wi] [iːt] [wen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]
On the road , we eat when we are hungry and drink when we are
在 这 路 , 我们 吃 什么时候 我们 是 饥饿的 和 喝 什么时候 我们 是
[ˈθɜːsti] .
thirsty .
渴 .

道路上饥餐渴饮 ,

[ˈtræv(ə)l][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt]
Travel by day and rest by night
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚

晓行夜宿 ,

[ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈdʒɪnɑː] [rɪdʒ] [ɪn][ˌʒenˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈpriːfektə(r)] [ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ][ˈmænʃ(ə)n]
That day , they arrived at Jinsha Ridge in Zhenjiang Prefecture and built a mansion
那 天 , 他们 到达的 在 金沙 岭 在 镇江 州 和 建造 一个 大厦
.
.
.

这天来到镇江府金沙岭打了公馆 ,

[ˈsteɪ,ɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][həʊˈtel] .
Staying at the hotel .
入住 在 这 酒店 .

住在店内。

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

晚上天有三更时候 ,

[ˈluːoʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [brɪˈlʌvɪd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɪŋkɪŋ]
Luo Shengyuan and his two beloved concubines had just finished drinking
罗 盛源 和 他的 二 心爱 妾室 有 只是 完成的 喝
[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə][rɪˈtaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
and were about to retire for the night .
和 是 关于 到 退休 为了 这 夜晚 .

罗声远正同两个爱妾刚吃完了酒要安歇 ,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsevrəl] [θiːvz] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Suddenly , several thieves jumped down from the roof .
突然 , 一些 窃贼 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .
忽由房上跳下几个贼人。

[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] .
Each held a steel knife .
每个 握住 一个 钢 刀 .

各持钢刀 ,

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [aʊt] :
A shout came out :
一个 喊 来了 出去 :

一声喊嚷说 :

" [ai][ei'em][tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['faɪə(r)]['ænsɛstə(r)] . "

" I am Qin Yuanliang , the Flying Fire Ancestor . "

我 是 秦 元良 , 这 飞行 火 祖先 .

"我乃飞天火祖秦元亮、

[ɪ'mi:diətli] [pleɪg] [ɡɒd][mɑ:] -

Immediately Plague God Ma Zhaoxiong

立即地 瘟疫 上帝 马 -

立地瘟神马兆熊、

[waɪnd] , [klaʊdz] , [sməʊk] , [ænd; ənd] ['θʌndə(r)]

Wind , clouds , smoke , and thunder

风 , 云 , 抽烟 , 和 雷

风里云烟雷鸣、

[ðə; ði] ['ledʒəndri] ['hi:lə(r)] , [waɪt] [eɪp] [tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] , [ɪz] [nʌŋ] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] !

The legendary healer , White Ape Chen Liang , is none other than Chen Liang !

这 传奇 治疗师 , 白色的 猿 陈 梁 , 是 没有任何 其他 比 陈 梁 !

圣手白猿陈亮是也！

[wi:; wi] , [ɒn][ðə; ði][aʊt'saɪd] , ['præktɪs] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .

We , on the outside , practice benevolence and righteousness .

我们 , 在 这 外部 , 实践 仁 和 义 .

我等在外面行仁做义，

[kɪl] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lɪz]

Kill corrupt officials

杀 腐败 官员

杀贪官，

['bʊli] ,

bully ,

欺负 ,

斯恶霸，

[kʌt] [ɒf] ['vaɪələns] [ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [pi:s] .

Cut off violence and maintain peace .

切 离开 暴力 和 维持 和平 .

剪暴安良，

['sti:lɪŋ] [ɪl] - ['ɡɒtn] ['geɪnz] ,

Stealing ill - gotten gains ,

偷窃 患病的 - 获得 收益 ,

偷不义之财，

[tu:; tə][help][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['ni:di] .

To help the poor and needy .

到 帮助 这 贫穷的 和 贫困 .

济贫寒之家。

[ɪts] [ɔ:l][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ju:; jʊ] ['plʌndə] ['evri] [lɑ:st] ['penɪ] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn] [,dʒaʊ'tɔ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] .

It's all because you plundered every last penny of silver in Zhaotong Prefecture .

它是 全部 因为 你 掠夺 每一个 最后的 一分钱 的 银 在 昭通 州 .

只因你在昭通府刮尽地皮银钱，

[,aɪ'ti:] ['wʌznt] ['i:zi] [tu:; tə] [kʌm] [baɪ]['aɪðə(r)] .

It wasn't easy to come by either .

它 不是 简单的 到 来 经过 任何一个 .

也不是好来的，

[wi:v] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][rɒb][ju:; jʊ] .

We've come here specifically to rob you .

我们已经 来 这里 具体来说 到 抢 你 .

我等特来抢你。

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] , [ðeɪ] [ˈmenʃ(ə)nd] [li:] [lɪni:əŋ] , [hu:] [wɒz; wəz][ˈkɒmpərəb(ə)l][tu:; tə] [jæn] - .
As they spoke , they mentioned Li Liniang , who was comparable to Yang Guifei .
作为 他们 辐 , 他们 提及 李 丽娘 , WHO 曾是 可比 到 杨 - .

"说着话把赛杨妃李丽娘、

[ðə; ði] [ˈpiələs] [ˈbju:ti] [di:'ju:] - [tu:] [brɪˈlʌvɪd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] [snætʃt] [əˈweɪ] .
The peerless beauty Du Caiqiu's two beloved concubines were snatched away .
这 无与伦比 美丽 杜 - 二 心爱 妾室 是 抢夺 离开 .

无双女杜彩秋两个爱妾抢出来，

[dʒʌst] [ˈkæri] [aɪ ˈti:] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [bæk] [ænd; ənd][gəʊ] .
Just carry it on your back and go .
只是 携带 它 在 你的 后退 和 去 .

背着就走。

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [stɒpt] [ðem; ðəm] .
The servants stopped them .
这 仆人 停止 他们 .

家丁一拦，

[hi:; hi] [ˈɪndʒəd] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [ænd; ənd] [ˈbɒdiˌɡɑ:dz] .
He injured the servants and bodyguards .
他 受伤 这 仆人 和 保镖 .

把家丁保镖人砍伤，

[ðeɪ] [rɒb] [ðem; ðəm][ɒv; əv][gəʊld] , [ˈsɪlvə(r)] , [kləʊðz] , [ˈdʒu:əlri] , [pɜ:lz] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈvæljuəblz]
They robbed them of gold , silver , clothes , jewelry , pearls , and other valuables .
他们 被抢劫 他们 的 金子 , 银 , 衣服 , 珠宝 , 珍珠 , 和 其他 贵重物品 .
.
.
.

抢去金银衣服首饰珍珠细软不少。

[ˈlu:ʊʊ] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [tu:] [brɪˈlʌvɪd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
Luo Shengyuan abandoned his two beloved concubines .
罗 盛源 弃 他的 二 心爱 妾室 .

罗声远把两个心上的爱妾一丢，

[ɪts] [laɪk] [ˈhævɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] [ænd; ənd][ˈlɪvə(r)] [rɪˈmu:vɪd] .
It's like having your heart and liver removed .
它是 喜欢 拥有 你的 心 和 肝 已移除 .

如同摘去了心肝，

[ˈdespərət] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˈmædnəs]
Desperate to the point of madness

急得如疯如痴，

[ˈsendɪŋ] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [tu:; tə][ˌʒenˈdʒiːˈɑ:ŋ] [ˈpri:fektə(r)]
Sending family members to Zhenjiang Prefecture

遣家人就在镇江府，

[ə; eɪ] [ˈrɒbəri] [ænd; ənd] [ˈkɪdnæpɪŋ] [ˈɪnsɪdənt] [wɒz; wəz] [rɪˈpɔ:tɪd] .
A robbery and kidnapping incident was reported .
一个 抢劫 和 绑架 事件 曾是 据报道 .

呈报了劫财抢人，

[tel] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [tu:; tə][ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [keɪs] [ɪˈmi:diətli] .
Tell the prefect to handle this case immediately .
告诉 这 长官 到 处理 这 案件 立即地 .

叫知府赶紧给办这案。

[ˈluːoʊ]

Luo Shengyuan **told** **his** **family** **to** **wait** **there** .

罗盛源讲述他的家庭到等待那里 .

罗声远叫家人在这里等候，

[hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rəʊd] [ɒf] [tuː; tə] [krɪˈəʊtəʊ] .

He **mounted** **his** **horse** **and** **rode off** **to** **Kyoto** .

他安装他的马和骑离开到京都 .

他骑上快马就奔了京都，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] ,

Arriving **at** **the** **Prime Minister's** **residence** ,

抵达在在这主要的部长住宅 ,

来到相府，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðə(r)] , [ˈrɑːbən] ,

Upon **seeing** **his** **father** , **Robben** ,

之上看到他的父亲 , 罗本 ,

一见他父亲罗本，

[ˈluːoʊ] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] .

Luo Shengyuan **burst** **into** **tears** .

罗盛源爆裂进入眼泪 .

罗声远放声痛哭，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第179/190页

[ˈrɑːbən] [ðən] [ɑːskt] .
Robben then asked .
罗本 然后 问 .

罗本就问。

[maɪ] [sʌŋ] ,
My son ,
我的 儿子 ,

"儿呀，

[wʌts] [rɒŋ] ?
What's wrong ?
是什么 错误的 ?

有什么事，

[ɪz] [ðɪs] [ɔːl] [ðə; ði] [ɡriːf] [jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [fiːl] ?
Is this all the grief you're going to feel ?
是 这 全部 这 悲伤 你是 去 到 感觉 ?

就这样悲痛？

[ˈluːoʊ] [ðən] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [æbˈdʌktɪd] [baɪ] [θiːvz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l]
Luo Shengyuan then had his two concubines abducted by thieves in the middle
罗 盛源 然后 有 他的 二 妾室 被绑架 经过 窃贼 在 这 中间
[ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
of the night .
的 这 夜晚 .

"罗声远就把两个待妾被贼人夜内抢去，

[ɪf] [ðə; ði] [θiːf] [rɪˈviːlz] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
If the thief reveals his name ,
如果 这 贼 揭示 他的 姓名 ,

贼人自道名姓的话，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [sed] [wʌns] .
It was said once .
它 曾是 说 一次 .

说了一遍，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] ,
It is also said that ,
它 是 还 说 那 ,

又说，

[ˈfaːðə(r)] , [waɪ] [doʊnt] [juː; jʊ] [ɑːsk] [ðə; ði] [ʒenˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈpriːfektə(r)] [tuː; tə] [brɪŋ] [bæk] [jɔː(r); jə(r)] [tuː] [brɪˈlʌvɪd]
Father , why don't you ask the Zhenjiang Prefecture to bring back your two beloved
父亲 , 为什么 不 你 问 这 镇江 州 到 带来 后退 你的 二 心爱
[ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] ?
concubines ?
妾室 ?

爹爹要不叫镇江府把两个爱妾找回来，

[aɪ] [woʊnt] [səˈvaɪv] [ˈaɪðə(r)] .
I won't survive either .
我 惯于 存活 任何一个 .

我也活不成了。

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ˈluːoʊ]
Upon hearing this , Prime Minister Luo
之上 听力 这 , 主要的 部长 罗

罗丞相一听，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːnd] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [peɪl] [wɪð] [ˈæŋɡə(r)] .
His face turned even more pale with anger .
他的 脸 转向 甚至 更多的 苍白 和 愤怒 .

气得颜色更变，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

"这还了得，

[ɡʊd] [θiːf] ,
Good thief ,
好的 贼 ,

好贼人，

[ðæts] [ˈriːəli] [bəʊld] !
That's really bold !
那就是 真的 大胆的 !

真乃大胆，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [ˈbʊli] [em ˈiː] !
How dare they bully me !
如何 敢 他们 欺负 我 !

竟敢欺负到我的头上。

" [ˈhʌri] [ʌp][ænd; ʌnd][ˈprəʊses][ðə; ði] [ˈpeɪpəwɜːk] . "
" Hurry up and process the paperwork . "
" 匆忙 向上 和 过程 这 文书工作 . "

"连忙办文书，

[æn; ən][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə][ðə; ði][ʒenˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə] [æprɪˈhend] [ðə; ði] [θiːf]
An order was issued to the Zhenjiang Prefecture to apprehend the thief
一个 命令 曾是 发布 到 这 镇江 州 到 逮捕 这 贼
[ɪˈmiːdiətli] .
immediately .
立即地 .

札飭镇江府赶紧给拿贼人，

[tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
To find a concubine .
到 寻找 一个 妾 .

找侍妾。

[ʒenˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ðen] [rɪˈsiːvd] [ðɪs] [set][ɒv; əv] [ˈdɒkjumənts] .
Zhenjiang Prefecture then received this set of documents .
镇江 州 然后 已收到 这 放 的 文件 .

镇江府接着这套文书，

[aɪ] [θɔːt] [tuː; tə][maɪˈself] , [ɪf] [ðɪs] [keɪs] [ˈdʌznt] [get] [sɒlvd] ,
I thought to myself , if this case doesn't get solved ,
我 想法 到 我 , 如果 这 案件 不 得到 已解决 ,

自己一想这案要办不着，

[aɪˈti:] [si:m] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [hæt][kæn; kən][bi:; bi] [seɪvd] .
It seems unlikely that the official hat can be saved .
它 似乎 不太可能 那 这 官方的 帽子 能 是 已保存 .

大概纱帽保不住，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] [ˈpɒsəbli] [əˈfend] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ˈlu:ʊʊ] ?
How could we possibly offend Prime Minister Luo ?
如何 可以 我们 可能 得罪 主要的 部长 罗 ?

焉能惹得起罗丞相？

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [wɒz; wəz] [ˈri:əli] [ˈæŋkʃəs] .
The prefect was really anxious .
这 长官 曾是 真的 焦虑的 .

知府真急了，

[pəʊst][ə; eɪ] [ˈnəʊtɪs]
Post a notice
邮政 一个 注意

张贴告示，

[ɪf] [ˈeniwʌn] [nəʊz] [ðə; ði] [ˈweəɹəbaʊts] [ɒv; əv][tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [fɔ:(r)] [ˈtræfɪkəz] .
If anyone knows the whereabouts of Qin Yuanliang and the other four traffickers .
如果 任何人 知道 这 下落 的 秦 元良 和 这 其他 四 贩运者 .

. .
: :
. .

如有人知道秦元亮等四个贩人的下落，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [riˈwɔ:dɪd] [wɪð] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
The messenger will be rewarded with two hundred taels of silver .
这 信使 将要 是 奖励 和 二 百 两 的 银 .

送信者赏银二百两，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [kætʃɪz] [hɪm][ænd; ənd][hændz][hɪm][ˈəʊvə(r)][tu:; tə][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] ,
If someone catches him and hands him over to an official ,
如果 某人 捕获物 他 和 双手 他 超过 到 一个 官方的 ,

如有人拿住送到当官，

[ə; eɪ] [riˈwɔ:d] [ɒv; əv][faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
A reward of five hundred taels of silver .
一个 报酬 的 五 百 两 的 银 .

赏银五百两。

[tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈfaɪə(r)] [gru:p]
Qin Yuanliang of the Flying Fire Group
秦 元良 的 这 飞行 火 团体

飞天火组秦元亮，

[mɑ:] - , [ðə; ði] [pleɪɡ] [ɡɒd][ɒv; əv][ðə; ði] [lənd]
Ma Zhaoxiong , the Plague God of the Land
马 - , 这 瘟疫 上帝 的 这 土地

立地瘟神马兆熊，

[sɪns] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [riˈtɜ:nd] [həʊm] [frɒm; frəm][miˈrəʊku:] - [ɪn] ,
Since the former returned home from Miroku - in ,
自从 这 以前的 返回 家 从 弥勒 - 在 ,

二人自从前者由弥勒院回了家，

[nəʊ][ˈwɔ:tə(r)] [keɪm] [aʊt] .
No water came out .
不 水 来了 出去 .

水没出来，

[hi:; hi] [sɔ:] [θru:] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtlɔ:z] .

He saw through the ways of the outlaws .
他 锯 通过 这 方式 的 这 亡命之徒 .

自己看破了绿林道，

[ai][plæn][tu:; tə] [spend] [maɪ] [deɪz] [ˈleɪzəli] [æt; ət] [həʊm] .

I plan to spend my days leisurely at home .
我 计划 到 花费 我的 天 悠闲 在 家 .

打算在家里安闲度岁月。

[tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [nemd] [ˈmiəu][pi:;i:'aɪ] .

Qin Yuanliang had a brother - in - law named Miao Pei .
秦 元良 有 一个 兄弟 - 在 - 法律 命名 苗 裴 .

秦元亮有一个内弟姓苗名裴，

[maɪ][ˈfæməli] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈveri] [ˈwelθi] .

My family used to be very wealthy .
我的 家庭 用过的 到 是 非常 富裕 .

原先家里很有钱，

[sɪns] [hɪz; ɪz][ˈpeərənts][daɪd] ,

Since his parents died ,
自从 他的 父母 死亡 ,

由他父母一死，

[hi:; hi] [ɪnˈdɒldʒd] [ɪn] [ˈdrɪŋkɪŋ] , [ˈgæmblɪŋ] , [ænd; ənd][ˌprɒstɪˈtju:ʃ(ə)n] [ˈaʊtˈsaɪd] .

He indulged in drinking , gambling , and prostitution outside .
他 沉溺其中 在 喝 , 赌博 , 和 卖淫 外部 .

他在外面吃喝嫖赌，

[ˈdu:ɪŋ] [ˈeniθɪŋ] ,

Doing anything ,
正在做 任何事物 ,

无所不为，

[hi:; hi] [ˈskwɒndəd] [ɔ:l][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfæmɪlɪz] [welθ] [ænd; ənd] [ˈæsets] .

He squandered all of his family's wealth and assets .
他 挥霍 全部 的 他的 家庭的 财富 和 资产 .

把一分家业财产全花完了。

[ˈleɪtə(r)] , [hi:; hi] [ˈbɒrəʊd] [ˈθɜ:ti] [ɔ:(r)] [ˈtwenti] [teɪl] [frɒm; frəm] [tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] .

Later , he borrowed thirty or twenty taels from Qin Yuanliang .
之后 , 他 借来的 三十 或者 二十 两 从 秦 元良 .

后来找秦元亮借三十两二十两，

[tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] , [ˈmaɪndfl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][kləʊsɪst] [ˈrelətɪvz] ,

Qin Yuanliang , mindful of his closest relatives ,
秦 元良 , 正念 的 他的 最接近 亲属 ,

秦元亮念其至亲，

[ðeɪ] [lend] [aɪ ˈti:][tu:; tə][em ˈi:][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ai] [ˈbɒrəʊ] [aɪ ˈti:] .

They lend it to me as soon as I borrow it .
他们 借 它 到 我 作为 很快 作为 我 借 它 .

一借就给，

[gɪv] [aɪ ˈti:][wʌns] ,

Give it once ,
给 它 一次 ,

给一回，

[gɪv] [em ˈi:][sʌm; səm] [ədˈvaɪs] .

Give me some advice .
给 我 一些 建议 .

劝一回，

[ˈlet] [em ˈi:] [tel] [ˈjuː; jʊ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
Let me tell you about it .
让 我 告诉 你 关于 它 .

说他一回。

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [stɒpt] [ˈɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)] .
Later , he stopped asking for more .
之后 , 他 停止 问 为了 更多的 .

后来他自己就不肯张口多要了。

[ˈtwelv] [ɔː(r)] [tu:] ,
Twelve or two ,
十二 或者 二 ,

十两人两，

[tʃɪn] [ˈjuːɑːnlɪɑŋ] [rɪˈtɜːnd] [aɪ ˈti:] .
Qin Yuanliang returned it .
秦 元良 返回 它 .

秦元亮还给。

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ðei] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [tu:] [ɔː(r)] [θri:] [ˈaʊnsɪz] .
Later , the amount they asked for was only two or three ounces .
之后 , 这 数量 他们 问 为了 曾是 仅有的 二 或者 三 盎司 .

后来再要就是三两二两，

[hiː; hi] [kept] [ˈdrɔːɪŋ] [θri:] [ɔː(r)][fɔː(r)] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
He kept drawing three or four strings of cash .
他 保留 绘画 三 或者 四 字符串 的 现金 .

直抽到三两吊钱，

[ɪf] [ˈjuː; jʊ] [teɪk] [aɪ ˈti:] , [jʊ] [luːz] .
If you take it , you'll lose .
如果 你 拿 它 , 你会 失去 .

拿了去就输了，

[aɪm] [tu:] [əˈfeɪmd] [tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)][ˈɒf(ə)n] .
I'm too ashamed to come here often .
我是 也 羞愧 到 来 这里 经常 .

自己实没脸常来了。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[sɪns] [tʃen] [liɑːŋ] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈlɔːsuːt] ,
Since Chen Liang finished his lawsuit ,
自从 陈 梁 完成的 他的 诉讼 ,

陈亮自从完了官司，

[ðæt] [deɪ] , [ðei] [went] [tuː; tə][faɪnd] [tʃɪn] [ˈjuːɑːnlɪɑŋ] .
That day , they went to find Qin Yuanliang .
那 天 , 他们 去 到 寻找 秦 元良 .

这天就去找秦元亮、

[mɑː] - ,
Ma Zhaoxiong ,
马 - ,

马兆熊，

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈbrʌðəz] [ˈlɪŋgəd] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
The four brothers lingered in one place .
这 四 兄弟 徘徊不去 在 一 地方 .

弟兄四个人在一处盘桓，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] .
There was nothing more to be done .
那里 曾是 没有什么 更多的 到 是 完毕 .

也无以为事。

[kəʊ.ɪnɪˈdentəli] , [ˈmiəu][piː,iˈaɪ] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] [wen] [əˈɡen] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [ˈmʌni] .
Coincidentally , Miao Pei came to his sister Wen again to borrow money .
巧合的是 , 苗 裴 来了 到 他的 姐姐 温 再次 到 借 钱 .

偏巧苗配又来找他姐文要借银钱，

[mɑː] - , [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] ,
Ma Zhaoneng , the former ,
马 - , 这 以前的 ,

马兆能前者，

[hiː; hi][hæd; həd][ˈɔːlsəʊ][ˈɡɪv(ə)n] [tʃɪn] [juːɑːnlɪˈɑŋ] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [teɪl] [pɒ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He had also given Qin Yuanliang several dozen taels of silver .
他 有 还 给定 秦 元良 一些 打 两 的 银 .

就替秦元亮也给过好几十两银子，

[hiː; hi] [sed] ,
He said ,
他 说 ,

他说，

[tuː; tə][juːz][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈbɪznəs]
To use silver for business
到 使用 银 为了 商业

拿银去做买卖，

[ˈnevə(r)] [əˈɡen] .
Never again .
绝不 再次 .

永不再来。

[aɪ] [sɔː] [ˈmiəu][piː,iˈaɪ] [əˈɡen] [təˈdeɪ] .
I saw Miao Pei again today .
我 锯 苗 裴 再次 今天 .

今天见苗配又来了，

[mɑː] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌstreɪtˈfɔːwəd] [ˈpɜːs(ə)n] .
Ma Zhaoxiong was a straightforward person .
马 - 曾是 一个 直截了当 人 .

马兆熊本是个直心人。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmiəu][piː,iˈaɪ] ,
Miao Pei ,
苗 裴 ,

"苗配，

[jʊr; jər] [ˈfeɪmləs] .
You're shameless .
你是 不要脸 .

你真不要脸，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [ˌfɪftiːn] [teɪl] [ðɪs] [taɪm] .
I'll give you fifteen taels this time .
患病的 给 你 十五 两 这 时间 .

我头一次给你十五两，

[ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ten] [teɪl] [ə'gen] .

The second time it was ten taels again .
这 第二 时间 它 曾是 十 两 再次 .

第二次又是十两，

[ðə; ði] [θɜːd] [taɪm] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [fɪf'ti:n] [teɪl] .

The third time was also fifteen taels .
这 第三 时间 曾是 还 十五 两 .

第三次又是十五两，

[ðə; ði] [fɔːθ] [taɪm] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] [faɪv] [teɪl] .

The fourth time was another five taels .
这 第四 时间 曾是 其他 五 两 .

第四次又是五两。

[juː; jʊ] [seɪ] ,

you say ,
你 说 ,

你说，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ai] [wɪl] [mend] [maɪ] [weɪz] [ænd; ənd] [tʌ:n] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [njuː] [liːf] .

From now on , I will mend my ways and turn over a new leaf .
从 现在 在 , 我 将要 修补 我的 方式 和 转动 超过 一个 新的 叶子 .

自今以后改邪归正，

[naʊ] [jʊr; jər] ['ɑːskɪŋ] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] ['mʌni] [ə'gen] .

Now you're asking to borrow money again .
现在 你是 问 到 借 钱 再次 .

现在你又来借钱了。

['iːv(ə)n][jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)] [wen] [kænt] [let] [juː; jʊ] [luːz] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .

Even your sister Wen can't let you lose all the time .
甚至 你的 姐姐 温 不能 让 你 失去 全部 这 时间 .

就是你姐文也不能尽着你输去，

[tə'deɪ] [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [tiːtʃ] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['les(ə)n] .

Today I'm going to teach you a lesson .
今天 我是 去 到 教 你 一个 课 .

今天我非得管教管教你。

[tʃɪn] [juːɑːnlɪɑŋ] ['ɔːlsəʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [biːt] [hɪm] [ʌp] .

Qin Yuanliang also wanted to beat him up .
秦 元良 还 通缉 到 打 他 向上 .

"秦元亮也要打他，

['əʊnli] ['θʌndə(r)] ,

Only thunder ,
仅有的 雷 ,

只雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [traɪd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .

Chen Liang tried to persuade him from the side .
陈 梁 尝试 到 说服 他 从 这 边 .

陈亮在旁边劝着，

['weðə(r)] [juː; jʊ] [seɪ] [aɪ 'ti:] [wel] [ɔː(r)] ['bædli] ,

Whether you say it well or badly ,
无论 你 说 它 出色地 或者 糟糕 ,

说好说歹的，

[ðeɪ] [geɪv] [hɪm] [tuː] [mɔː(r)] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ænd; ənd] [sent] [hɪm][ɒn][hɪz; ɪz] [weɪ] .

They gave him two more strings of cash and sent him on his way .
他们 给予 他 二 更多的 字符串 的 现金 和 发送 他 在 他的 方式 .

又给他两吊钱叫他走了。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðɪs] [kɪd] [wʊd] [ˈhɑ:bə(r)] [sʌtʃ] [ˈi:v(ə)l] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] ?
Who would have thought that this kid would harbor such evil intentions ?
WHO 会 有 想法 那 这 孩子 会 港口 这样的 邪恶的 意图 ？

焉想到这小子生起坏心，

[ɪnˈgrætɪtju:d]
Ingratitude
忘恩负义

恩将仇报，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [ðə; ði] [ʒɛnˈdʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈɡʌvənmənt] [hæz; həz] [naʊ] [ˈpəʊstɪd] [ə; eɪ] [rɪˈwɔ:d] [ˈnəʊtɪs] . "
" The Zhenjiang government has now posted a reward notice . "
" 这 镇江 政府 有 现在 发布 一个 报酬 注意 . "

"现在镇江府贴赏格告示，

[teɪk] [tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] ,
Take Qin Yuanliang ,
拿 秦 元良 ,

拿秦元亮、

[mɑ:] - ,
Ma Zhaoxiong ,
马 - ,

马兆熊、

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ænd] [θri:] [ˈʌðə(r)z]
Chen Liang and three others
陈 梁 和 三 其他的

陈亮四人，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [dɪˈlɪvəz] [ə; eɪ] [ˈletə(r)]
If someone delivers a letter
如果 某人 交付 一个 信

如有人送信，

[ə; eɪ] [rɪˈwɔ:d] [bʌ; əv] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [bʌ; əv] [ˈsɪlvə(r)] .
A reward of two hundred taels of silver .
一个 报酬 的 二 百 两 的 银 .

赏银二百两，

[waɪ] [dʊʊnt] [aɪ] [gəʊ] [ænd; ænd] [dɪˈlɪvə(r)] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ænd; ænd] [get] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [bʌ; əv] [ˈsɪlvə(r)] ?
Why don't I go and deliver the message and get two hundred taels of silver ?
为什么 不 我 去 和 递送 这 信息 和 得到 二 百 两 的 银 ？

我何不去送信得二百银子呢？

" [ðɪs] [kɪd] [ˈdʌznt] [keə(r)] [əˈbaʊt] [kəˈmɪtɪŋ] [ˈheɪnəs] [kraɪmz] . "
" This kid doesn't care about committing heinous crimes . "
" 这 孩子 不 关心 关于 提交 令人发指的 犯罪 . "

"这小子哪管什么伤天害理，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [aɪ] [get] [ðə; ði] [ˈmʌni] , [ðæts] [faɪn] .
As long as I get the money , that's fine .
作为 长的 作为 我 得到 这 钱 , 那就是 美好的 .

只要钱到手就得，

[ɪ'miːdiətli] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [ˌʒɛn'dʒi:'ɑːŋ] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Immediately arrived at the gate of Zhenjiang Prefecture and said :
立即地 到达的 在 这 门的 的 镇江 州 和 说 :

立刻来到镇江府门首说：

" [hɑːd] .
" **Hard** .
" 难的 .
"辛苦。

[wɪtʃ] ['stju:d(ə)nt][ɪz][ɪn] [ðɪs] [klɑːs] ?
Which student is in this class ?
哪个 学生 是 在 这 班级 ?

哪位该班？

[ˌel,ɑɪ'juː], [huː] [wɒz; wəz][ɒn]['djuːti] , [sed] :
Liu , who was on duty , said :
刘 , WHO 曾是 在 责任 , 说 :

"值日班刘来说：

" [wʌts] [ʌp] ?
" **What's up ?**
" 是什么 向上 ?

"什么事？

[ˈmiau][piːiː'ɑɪ] [sed] :
Miao Pei said :
苗 裴 说 :

"苗配说：

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ðɪ]['letə(r)] .
I've come to deliver the letter .
我已经 来 到 递送 这 信 .

"我来送信，

[tʃɪn] [juːɑːnlɪɑŋ] ,
Qin Yuanliang ,
秦 元良 ,

秦元亮、

[mɑː] - ,
Ma Zhaoxiong ,
马 - ,

马兆熊、

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[aɪ] [nəʊ] [ðə; ðɪ] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv] [ðiːz] [fɔː(r)] ['pi:p(ə)l] .
I know the whereabouts of these four people .
我 知道 这 下落 的 这些 四 人们 .

我知道这四个人的下落。

[ðə; ðɪ]['djuːti]['ɒfɪsə(r)] [sed] :
The duty officer said :
这 责任 官 说 :

"值日班说：

[ɪz] [ðæt] ['ri:əli] [tru:] ?
Is that really true ?
是 那 真的 真的 ?

"这话当真？

" [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] : "
The saying goes : "
" 这 说 去 : "

"革配说：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi] [feɪk] ? "
How could this be fake ? "
" 如何 可以 这 是 伪造的 ? "

"这还能假？

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][bən][ˈdju:ti][ʃʊd; ʃəd] [ki:p] [æn; ən] [aɪ] [bən][ðə; ði] ['sɪdlɪŋz] [fɜ:st] .
The person on duty should keep an eye on the seedlings first .
这 人 在 责任 应该 保持 一个 眼睛 在 这 幼苗 第一的 .

"值日班叫人先看着苗配，

[ɛl,ɑɪˈju:] [went] [ɪn][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
Liu went in to report .
刘 去 在 到 报告 .

刘来进去回话，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [wəz; wəz] ['tru:li] ['di:pli] ['trʌblɪd] [baɪ] [ðɪs] ['mætə(r)] .
The prefect was truly deeply troubled by this matter .
这 长官 曾是 真的 深 麻烦 经过 这 事情 .

当真知府这件事愁的了不得，

[ɛl,ɑɪˈju:] [sed] :
Liu said :
刘 说 :

刘来说：

" [wɒt] [æn; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt] ,
What an adult ,
" 什么 一个 成人 ,

"真大人，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A messenger arrived from outside .
一个 信使 到达的 从 外部 .

外面来了一个送信人，

[ðeɪ] [ŋju:] [ðə; ði] ['weərəbaʊts] [bʌ; əv] [tʃɪn] [ju:ɑ:nli:əŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)] [θri:] .
They knew the whereabouts of Qin Yuanliang and the other three .
他们 知道 这 下落 的 秦 元良 和 这 其他 三 .

知道秦元亮等四个人下落。

[əˈpɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"老爷一听说：

" [gʊd] .
good .
" 好的 .

"好。

" [ədˈvɑ:ns] [ɪn] [kɔ:t] [ɪˈmi:diətli] . "
Advance in court immediately . "
" 进步 在 法庭 立即地 . "

"立刻升堂，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] [ʌp] .
He ordered the messenger to be brought up .
他 订购 这 信使 到 是 带来 向上 .
吩咐将送信人带上来。

[ˈmiau][piː,iː'ɑɪ] [nelt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['kɔːtruːm; 'kɔːtrəm] .
Miao Pei knelt down in the courtroom .
苗 裴 跪下 向下 在 这 法庭 .
苗配来到公堂一跪，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [sed] ;
The master said ;
这 掌握 说 ;
老爷说；

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)][lɑːst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?
"你姓什么？

[ˈmiau][piː,iː'ɑɪ] [sed] :
Miao Pei said :
苗 裴 说 :
"苗配说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz]['miau][ænd; ʌnd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Miao and my given name is Qianpei .
我的 姓 是 苗 和 我的 给定 姓名 是 - .
"小人姓苗叫前配，

[aɪ] [nəʊ] [tʃɪn] [juːɑːnlɑŋ] ,
I know Qin Yuanliang ,
我 知道 秦 元良 ,
我知道秦元亮、

[mɑː] - ,
Ma Zhaoxiong ,
马 - ,
马兆熊、

['θʌndə(r)]
Thunder
雷
雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑːŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θriː]
Chen Liang and the other three
陈 梁 和 这 其他 三
陈亮这四个人，

[ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] [kə'mɪtɪd] [ɪn] - .
The case was committed in Jinshaling .
这 案件 曾是 坚定的 在 - .
在金沙岭做的案。

[aɪ][eɪ 'em] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [tʃɪn] [juːɑːnlɑŋ] .
I am related to Qin Yuanliang .
我 是 有关的 到 秦 元良 .
我跟秦元亮是亲戚，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ]['praɪə(r)] [grʌdʒ] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
I have no prior grudge against them .
我 有 不 事先的 怨恨 反对 他们 .
我可跟他们素日并无冤仇，

[ɔːl] [brʻkəz; brʻkɔz][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ˈpəʊstɪd][ə; eɪ] [ˈhəʊtɪs] .

All because the master posted a notice .
全部 因为 这 掌握 发布 一个 注意 .

皆因老爷贴告示，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðev] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] .

I'm afraid they've committed a crime .
我是 害怕的 他们有 坚定的 一个 犯罪 .

小人我恐怕他们犯了案，

[ðeɪ] [sed] [aɪ] [njuː] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][bʌt; bət][ˈdɪd(ə)nt] [rɪˈpɔːt] [aɪ ˈtiː] .

They said I knew about it but didn't report it .
他们 说 我 知道 关于 它 但 没有 报告 它 .

说我知情不举，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [ˈletɪŋ] [ə; eɪ] [θɪːf] [ɪˈskeɪp]

The crime of letting a thief escape
这 犯罪 的 出租 一个 贼 逃脱

纵贼逃脱之罪，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .

Therefore , I came here to deliver a message .
所以 , 我 来了 这里 到 递送 一个 信息 .

小人故此前来送信。

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [sed] :

The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说：

" [gʊd] ,

" good ,
" 好的 ,

"好，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] ,

If this is true ,
如果 这 是 真的 ,

只要这话是真，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [naʊ] ?

Where are you now ?
在哪里 是 你 现在 ?

现在哪里，

[aɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðəʊz] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [hɪə(r)] .

I sent someone to bring those four people here .
我 发送 某人 到 带来 那些 四 人们 这里 .

我派人将他四个人拿来，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈwɔːd] [juː; jʊ] [wɪð] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

I will reward you with two hundred taels of silver .
我 将要 报酬 你 和 二 百 两 的 银 .

我必赏你二百银子。

[ˈmiau][piː,ɪˈaɪ] [sed] :

Miao Pei said :
苗 裴 说 :

"苗配说：

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ ˈtiː] . "

" The master wants to send someone to take it . "
" 这 掌握 想要 到 发送 某人 到 拿 它 . "

"老爷要派人拿去，

[mɔ:(r)] ['bɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][ˈməʊblaɪzd] .
More officers and soldiers need to be mobilized .
更多的 警官 和 士兵 需要 到 是 动员起来 .

须多调官兵，

[ðɪ:z] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv] - [rəʊd] .
These four people are now at the north gate of Qinjiazhuang Road .
这些 四 人们 是 现在 在 这 北 门 的 - 路 .

这四个人现在秦家庄路北大门，

[aɪm][əˈfreɪd] [ðeə(r)] [ɑ:rnt] [ɪˈnʌf] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ ˈti:] .
I'm afraid there aren't enough people to take it .
我是 害怕的 那里 不是 足够的 人们 到 拿 它 .

恐怕人少拿不了。

" [ðɪs] [kɪd] [rɪˈpɔ:tɪd] [fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] . "
" This kid reported four of them . "
" 这 孩子 据报道 四 的 他们 . "

"这小子把四个告发了，

[tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈðə(r)z] [ˈni:dɪd] [tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈselɪŋ] .
Qin Yuanliang and the others needed to know what he was selling .
秦 元良 和 这 其他的 需要 到 知道 什么 他 曾是 销售 .

秦元亮众人要知道他卖的，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][let] [hɪm] [ɒf] [ðə; ði] [hʊk] ?
How could we let him off the hook ?
如何 可以 我们 让 他 离开 这 钩 ?

岂能饶他。

[ˈmiau][pi:iˈaɪ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Miao Pei thought for a moment ,
苗 裴 想法 为了 一个 片刻 ,

苗配一想，

[ˈbetə(r)][tu:; tə] [ɪmˈplɔɪ] [ə; eɪ] [ˈru:θləs] , [ˈvɪʃəs] , [ænd; ənd] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈstrætədʒɪ] .
Better to employ a ruthless , vicious , and decisive strategy .
更好的 到 采用 一个 无情 , 恶毒 , 和 决定性 战略 .

莫如一狠二毒三绝计，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][təʊld][tu:; tə][faɪl] [ə; eɪ] [ˈlɔ:su:t] .
They were told to file a lawsuit .
他们 是 讲述 到 文件 一个 诉讼 .

叫他们打了官司，

[aɪ] [ni:d] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][tu:; tə][ˈhaɪə(r)][ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ˈwʊmən] .
I need two hundred taels of silver to hire a beautiful woman .
我 需要 二 百 两 的 银 到 聘请 一个 美丽的 女士 .

。我得二百银子包个美人，

[i:t] , [drɪŋk] , [ænd; ənd][hæv; həv] [fʌŋ]
Eat , drink , and have fun
吃 , 喝 , 和 有 乐趣

吃喝玩乐，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt]
Therefore , it is said that
所以 , 它 是 说 那

故此说，

[tel] [ðə; ði][ˈma:stə(r)][tu:; tə] [send] [mɔ:(r)] [men] .
Tell the master to send more men .
告诉 这 掌握 到 发送 更多的 男人 .

叫老爷多派人。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府说:

[waɪ] [du:; də][wi;; wi] [ni:d] [tu:; tə][send] [mɔ:(r)] ['pi:p(ə)] ?
Why do we need to send more people ?
为什么 做 我们 需要 到 发送 更多的 人们 ?

"怎么还得多派人呢？

['miau][pi:,i:'aɪ] [sed] :
Miao Pei said :
苗 裴 说 :

"苗配说:

[ðɪ:z] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [kæn; kən][du:; də][ə; eɪ] [greɪt] [dʒɒb] .
These four people can do a great job .
这些 四 人们 能 做 一个 伟大的 工作 :

"这四个人能为很大，

[wɪð] [tu:] [fju:] ['pi:p(ə)] , [ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)][tu:; tə][wɪn] .
With too few people , it's impossible to win .
和 也 很少 人们 , 它是 不可能的 到 赢 :

人少决拿不了，

[ɪf] [ju:; jʊ] [mɪs] [wʌn] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi;; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][get] [ə'nʌðə(r)] .
If you miss one , it will be difficult to get another .
如果 你 错过 一 , 它 将要 是 难的 到 得到 其他 :

拿漏了再拿可就难了。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"知府一听说:

" [gʊd] .
" **good** :
" 好的 :

"好。

[hi;; hi] ['b:ɒd] [ðæt] ['miau][bi;; bi] ['temprərəli] [dɪ'teɪnd] .
He ordered that Miao be temporarily detained .
他 订购 那 苗 是 暂时地 被拘留 :

"吩咐暂把苗配押起来，

[ɪ'mɪ:diətli] [dɪ'spætʃ] [tu:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪtɪz] ['gærɪsn] .
Immediately dispatch two hundred soldiers from the city's garrison .
立即地 派遣 二 百 士兵 从 这 城市的 驻军 :

立刻调城守营二百官兵，

[wʌn] ['hʌndrəd] [kwɪk] - ['wɪtɪd] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['ɒfɪs]
One hundred quick - witted people from this office
一 百 快的 - 机智的 人们 从 这 办公室

本衙门一百名快手，

[tʃi:f] [bɒs] [tʃen] [jɒŋ]
Chief Boss Chen Yong
首席 老板 陈 永

大班头陈永、

[li:] [tʃɪn] [led] [θri:] ['hʌndrəd] [men] .
Li Qin led three hundred men .
李 秦 引领 三 百 男人 :

李秦带领三百人，

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [tʃɪn] - [geɪt] ,
When they arrived at Qin Yuanliang's gate ,
什么时候 他们 到达的 在 秦 门 ,
当时来到秦元亮门首，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [haʊs] .
They surrounded the house .
他们 包围 这 房子 .
把宅子就围了。

[hiː; hi] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
He stepped forward and knocked on the door .
他 步 向前 和 敲门 在 这 门 .
上前一打门，

[wen] [ðə; ði][fæməli] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sɔ:] [ðɪs] , [ðeɪ] [sed] :
When the family came out and saw this , they said :
什么时候 这 家庭 来了 出去 和 锯 这 , 他们 说 :
家人出来一看说：

[hu:] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] ?
Who should I look for ?
WHO 应该 我 看 为了 ?
"找谁？

[tʃɛn] [tu:] [sed] :
Chen Tou said :
陈 游览 说 :
"陈头说：

" [faɪnd][f'mɑ:stə(r)] [tʃɪn] "
" Find Master Qin "
" 寻找 掌握 秦 "

" [faɪnd][f'mɑ:stə(r)] [tʃɪn] "
" Find Master Qin "
" 寻找 掌握 秦 "

[leɪ] [jiː; ji]
Lei Ye
雷 叶
"找秦爷、

[f'mɑ:stə(r)][ma:]
Master Ma
掌握 马
马爷、

[leɪ] [jiː; ji]
Lei Ye
雷 叶
雷爷、

[f'mɑ:stə(r)] . [tʃɛn]
Mr . Chen
先生 . 陈
陈爷，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [met] [ænd; ənd][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
The four met and had something to say .
这 四 遇见 和 有 某物 到 说 .
四位面见有话说。

" [ðə; ði][fæməli] [went] [ɪn][tuː; tə] [rɪ'pɔ:t] . "
" The family went in to report . "
" 这 家庭 去 在 到 报告 " .
"家人进去回禀，

[ðɪːz] [fɔ:(r)] [f'pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] [ə'sli:p] .
These four people were still asleep .
这些 四 人们 是 仍然 睡着了 .
这四个人尚在睡里梦里，

[wɪð] [ə; eɪ][klɪə(r)] ['kɒŋʃəns] ,
With a clear conscience ,
和 一个 清除 良心 ,

居心无愧，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [aʊt] [ɪ'mi:diətli] .
They all came out immediately .
他们 全部 来了 出去 立即地 .

立刻一齐出来，

[tʃɪn] [ju:ɑ:nli:ɑŋ] [sed] :
Qin Yuanliang said :
秦 元良 说 :

秦元亮说：

" [wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] , [skwɒd] ['li:də(r)] ? "
" What's the matter , squad leader ? "
" 是什么 这 事情 , 队 领导者 ? "

"众班头什么事？

[tʃen] [jɒŋ] [sed] :
Chen Yong said :
陈 永 说 :

"陈永说：

" [ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ][kraɪm] . "
" The four of you have committed a crime . "
" 这 四 的 你 有 坚定的 一个 犯罪 . "

"你们四位的事犯了。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['stɑ:tld] .
The four people were startled .
这 四 人们 是 惊慌 .

"四个人一惊，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [dɪd][ju:; jʊ][du:; də] [rɒŋ] ?
What did you do wrong ?
什么 做过 你 做 错误的 ?

"什么事犯了？

[tʃen] [jɒŋ] [sed] :
Chen Yong said :
陈 永 说 :

"陈永说：

" [waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk][em 'i:] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θɪŋz] [ju:; jʊ] [jɔ: 'selvz] [dɪd] ! "
" Why do you need to ask me about the things you yourselves did ! "
" 为什么 做 你 需要 到 问 我 关于 这 事物 你 你们自己 做过 ! "

"你们自己做的事还用问！

[wɪð] [ə; eɪ] [klæŋ] , [ðə; ði]['aɪən] [tʃeɪn] [wɒz; wəz] ['feɪkən] .
With a clang , the iron chain was shaken .
和 一个 铛 , 这 铁 链 曾是 摇晃 .

""哗啦"一抖铁链，

[ðeɪ] [lɒkt] [ʌp] [ɔ:l] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] .
They locked up all four people .
他们 已锁定 向上全部 四 人们 .

就把四个人锁上。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [ˈlɔ:su:t] .
I wonder what will become of the four people in this lawsuit .
我 想知道 什么 将要 变得 的 这 四 人们 在 这 诉讼 .
不知四个人这场官司性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 225
章 -

第二百二十五回

[dɪˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [raɪt] [frɒm; frəm] [rɒŋ] , [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈɡʊdnəs] , [ˈʃəʊɪŋ] [kəmˈpæʃ(ə)n] ,
Distinguishing right from wrong , thinking of goodness , showing compassion ,
区别 正确的 从 错误的 , 思维 的 善良 , 显示 同情 ,
([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ˈbɒdɪɡɑ:d]) [tu:; tə] [ˈpraɪvətli] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðə; ði][ˈmɜ:də(r)] .
sending 镖丁 (a type of bodyguard) to privately investigate the murder .
- (一个 类型 的 保镖) 到 私下 调查 这 谋杀 .

辨曲直思良施恻隐 派镖丁私访被害情

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [hed] [ˈkɒnstəbl] [ɒv; əv][ʒenˈdʒiːˈɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] [wɒz; wəz] [tʃɪn] [ju:ɑ:nlɪɑŋ] ,
It is said that the head constable of Zhenjiang Prefecture was Qin Yuanliang ,
它 是 说 那 这 头 警官 的 镇江 州 曾是 秦 元良 ,
话说镇江府的班头将秦元亮、

[mɑ:] - ,
Ma Zhaoxiong ,
马 - ,

马兆熊、

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [θri:] [lɒkt] [ʌp] .
Chen Liang and the other three locked up .
陈 梁 和 这 其他 三 已锁定 向上 .

陈亮四个人锁上，

[ði:z] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [dɪd] [nɒt] [deə(r)][tu:; tə] [rɪˈzɪst] [əˈrest] .
These four people did not dare to resist arrest .
这些 四 人们 做过 不是 敢 到 抵抗 逮捕 .

这四个人也不敢拒捕，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ˈəʊnli] [ˈfɒləʊ] .
You can only follow .
你 能 仅有的 跟随 .

只可跟着，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [təˈgeðə(r)] [æt; ət][ðə; ði][ʒenˈdʒiːˈɑ:ŋ] [prɪˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
They arrived together at the Zhenjiang Prefectural Government Office .
他们 到达的 一起 在 这 镇江 县 政府 办公室 .

一同来到镇江府衙门。

[fɜ:st] , [pʊt] [ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [ɪn][dʒeɪl] .
First , put the four men in jail .
第一的 , 放 这 四 男人 在 监狱 .

先把四个人押在班房，

[ðə; ði][ə'ridʒən(ə)l] [ˈɒfɪs] [went] [ɪn][tu; ; tə] [gɪv] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .

The original office went in to give a reply .
这 原来的 办公室 去 在 到 给 一个 回复 .

原办进去一回话，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɪ'mi:diətli] [kən'vi:nd] [ðə; ði] [kɔ:t] .

The prefect immediately convened the court .
这 长官 立即地 召集 这 法庭 .

知府立刻升堂，

- [ˈkwɪkli] [ˈʌʊtɪd] [ɪn][ðə; ði] [θɜ:d] [kla:s] , " [ˈhæŋɪŋ] [ˈlaʊdli] ! "
Zhuangzao quickly shouted in the third class , " Hanging loudly ! "
- 迅速地 喊叫 在 这 第三 班级 , " 绞刑 高声 ! "

壮皂快三班喝喊堂威，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] ;

The prefect gave the order ;
这 长官 给予 这 命令 ;

知府吩咐；

[brɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] [ʌp] .

Bring the thief up .
带来 这 贼 向上 .

"将贼人带上来。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [led] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn'saɪd] .

The official led four people inside .
这 官方的 引领 四 人们 里面 .

"官人押着四个人往里走，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ʃɒp] [æt; ət] - [wɒz; wəz][ˈəʊpənli] [ɑ:md] [wɪð] [ˈfaɪə:rmz] . "
" The shop at Jinshaling was openly armed with firearms . "
" 这 店铺 在 - 曾是 公然 武装 和 枪支 . "

"金沙岭店中明火执仗，

[ˈrɒbəri] [ɒv; əv] [ˈprɒpəti]
Robbery of property
抢劫 的 财产

抢夺财物，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] ,

Kill the servants ,
杀 这 仆人 ,

杀死家丁，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'taɪəd] [ə'fɪ(ə)l] .

They seized the concubine of a retired official .
他们 查获 这 妾 的 一个 退休 官方的 .

抢去卸任官长的侍妾，

[tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] ,

Qin Yuanliang ,
秦 元良 ,

秦元亮、

[ma:] - ,

Ma Zhaoxiong ,
马 - ,

马兆熊、

[ðeɪ] [rɒb] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] .
They robbed the gold and silver .
他们 被抢劫 这 金子 和 银 .

抢去金银财物，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [gru:p] [ˈwɜ:kɪŋ] [tə'geðə(r)] ?
How many people were in the group working together ?
如何 许多 人们 是 在 这 团体 在职的 一起 ?

同伙办事一共有几个人？

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] !
Tell the truth !
告诉 这 真相 !

快说实话！

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ðɪs] [ˈpri:fektʃə(r)] [ˈhævɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [θri:] [ɔ:(r)][sɪks] [raʊndz] [pʊ; əv] [ˌrekəmenˈdeɪʃən] ,
To avoid this prefecture having to make three or six rounds of recommendations ,
到 避免 这 州 拥有 到 制作 三 或者 六 回合 的 建议 ,

免得本府三推六间，

[ðen] [ju:; jʊ] [wɪl] [ˈsʌfə(r)] [ˈfɪzɪk(ə)] [peɪn] .
Then you will suffer physical pain .
然后 你 将要 遭受 身体的 疼痛 .

那时你等皮肉受苦，

[ðeɪ] [hæv; həv][tu:; tə] [kənˈfes] .
They have to confess .
他们 有 到 承认 .

也得招认。

[tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [θri:] [nelt] [hɑ:f][ə; eɪ][step] [ˈfɔ:wəd] .
Qin Yuanliang and the other three knelt half a step forward .
秦 元良 和 这 其他 三 跪下 一半 一个 步 向前 .

"秦元亮四人跪上半步，

[hi:; hi] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [sed] ;
He kowtowed and said ;
他 叩头 和 说 ;

向上叩头说；

" [maɪ] [bɔ:d] ,
" **My lord ,**
" 我的 主 ,

"老爷在上，

[ðə; ði] [ˈvɪlənz] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [kaɪnd][ænd; ənd] [ˈɒnɪst] [ˈsɪtəznz] .
The villains were originally kind and honest citizens .
这 反派 是 起初 种类 和 诚实的 公民 .

小人等原系安善良民，

[lɪv; laɪv][ə; eɪ] [laɪf] [pʊ; əv] [kən'tentmənt]
Live a life of contentment
居住 一个 生活 的 满意

守分度日，

[hi:; hi] [wɜ:ks] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbɒdɪgɑ:d] .
He works as a bodyguard .
他 作品 作为 一个 保镖 .

素日以保镖为业。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] [ðæt] [ˈdʒɪnʃɑː] [rɪdʒ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ˈəʊpənli] [kɪld] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)]
The master said that Jinsha Ridge was a place where people openly killed each other
这 掌握 说 那 金沙 岭 曾是 一个 地方 在哪里 人们 公然 被杀 每个 其他
[wɪð] [ˈwepənz] .
with weapons .
和 武器 .

老爷说金沙岭明火执仗杀人，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [kəmˈpliːtli] [ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [ˈmætəz] .
We are completely unaware of these matters .
我们 是 完全地 不知情 的 这些 事情 .

这些事小人等一概不知。

[wiː; wi][hæv; həv][ˈnevə(r)] [kəˈmɪtɪd] [ˈeni] [ɪˈliːg(ə)l][ækts] .
We have never committed any illegal acts .
我们 有 绝不 坚定的 任何 非法的 行为 .

我等从来并未作过犯法之事，

[aɪ][beg][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə][grɑːnt][ˌem ˈiː][ðə; ði] [ˈprɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˌriːˈbɔːn] [ɪn][ðə; ði][ˌpʊə(r)] [lænd] .
I beg you , sir , to grant me the privilege of being reborn in the Pure Land .
我 求 你 , 先生 , 到 授予 我 这 特权 的 存在 重生 在 这 纯的 土地 .

求老爷笔下超生，

[wiː; wi] , [ðə; ði] [ˈləʊli] [wʌnz] , [hæv; həv] [biːn] [ˈtruːli] [ˌrɒŋd] .
We , the lowly ones , have been truly wronged .
我们 , 这 卑微的 一个 , 有 到过 真的 冤枉 .

小人等实在冤屈、

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"知府一听说：

" [juː; jʊ] [ˈpiːp(ə)l] , "
" **You people** , "
" 你 人们 , "

"你们这些人，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [lɒŋ] - [taɪm] [θiːf] .
He must be a long - time thief .
他 必须 是 一个 长的 - 时间 贼 .

必是久惯做贼，

[ɪn][ðə; ði][ˈkɔːtruːm; ˈkɔːtrəm][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
In the courtroom of this prefecture ,
在 这 法庭 的 这 州 ,

在本府公堂之上，

[ðeɪ] [stɪl] [deə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˈkʌnɪŋ] .
They still dare to be cunning .
他们 仍然 敢 到 是 狡猾 .

尚敢狡展。

[ˈprɒbəbli] [ˈɑːskɪŋ] [ˈkwɛstʃənz] [waɪl] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈfəʊldɪd][hænd] .
Probably asking questions while holding a folded hand .
大概 问 问题 尽管 保持 一个 折叠 手 .

大概抄手问事，

[hiː; hi] [ˈæbsəluːtli] [rɪˈfjuːzd] .
He absolutely refused .
他 绝对地 拒绝 .

万不肯应，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[dræg][hɪm] [ə'wei] [ænd; ənd] [bi:t] [hɪm] !
Drag him away and beat him !
拖 他 离开 和 打 他 ！

给我拉下去打！

[tʃɪn] [ju:ɑ:nlɪɑŋ] [sed] :
Qin Yuanliang said :
秦 元良 说 :

"秦元亮说：

" [maɪ] [bɔ:d] , [pli:z] [kɑ:m][jɔ:(r); jə(r)]['fjʊəri] . "
" My lord , please calm your fury . "
" 我的 主 , 请 冷静的 你的 愤怒 : "

"老爷暂息雷霆之怒，

[wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [meɪk] .
We have a report to make .
我们 有 一个 报告 到 制作 :

小人等下有情告禀。

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['vɪlənz] [wɜ:(r); wə(r)]['əʊpənli] ['wi:ldɪŋ] ['wepənz] .
They said that the villains were openly wielding weapons .
他们 说 那 这 反派 是 公然 挥舞 武器 :

说小人等明火执仗，

[wɒt] [ɪz] ['eɪdəns] ?
What is evidence ?
什么 是 证据 ?

何为凭据？

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ['wɒnts] [tu:; tə][ju:z] [sɪ'viə(r)] ['tɔ:tʃə(r)] .
The master wants to use severe torture .
这 掌握 想要 到 使用 严重 酷刑 :

老爷要用严刑苦拷，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɑ:skɪŋ] [ju: 'es][tu:; tə][əd'mɪt] [tu:; tə] ['tri:z(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'beljən] .
They are asking us to admit to treason and rebellion .
他们 是 问 我们 到 承认 到 叛国罪 和 叛乱 :

叫我等认谋反大逆，

[wi:; wi] ['kænɒt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['tɔ:tʃə(r)] .
We cannot withstand the torture .
我们 不能 经受 这 酷刑 :

我等受刑不过，

[ðeɪ] [hæv; həv][tu:; tə] [kən'fes] .
They have to confess .
他们 有 到 承认 :

也得招认。

[aɪ][ɪm'plɔ:(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [tu:; tə][ʌp'həʊld] ['dʒʌstɪs][ænd; ənd]['klærəti] .
I implore Your Excellency to uphold justice and clarity .
我 恳求 你的 阁下 到 坚持 正义 和 明晰 :

求老爷明镜高悬。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说：

[jʊr; jər] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][rɒb][ðə; ði][stɔː(r)] !
You're waiting to rob the store !
你是 等待 到 抢 这 店铺 ！

"你等在店中抢劫，

[ˈmɑːstə(r)][ˈluːoʊ] [rɪˈpɔːts] ,
Master Luo reports ,
掌握 罗 报告 ，

罗老爷报告，

[tel] [juː 'es][jɔː(r); jə(r)] [nems] .
Tell us your names .
告诉 我们 你的 姓名 。

说你等自道的姓名，

[duː; də][juː; jʊ] [stɪl] [deə(r)][tuː; tə] [fəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [streŋθ] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ?
Do you still dare to show your strength at this point ?
做 你 仍然 敢 到 展示 你的 力量 在 这 观点 ？

此时你等还敢角展？

[tʃen] [liɑːŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 。

"陈亮说：

" [maɪ] [bɔːd] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [waɪz] . "
" My lord , you are wise . "
" 我的 主 ， 你 是 明智的 。 "

"老爷明鉴。

[ɪf] [ðɪːz] ['vɪlənz] ['riːəli] [dɪd] [kə'mɪt] [ə; eɪ] [kraɪm] [ɪn] - . . .
If these villains really did commit a crime in Jinshaling . . .
如果 这些 反派 真的 做过 犯罪 一个 犯罪 在 - . . .

小人等要真在金沙岭做案，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['pɒsəbli] [rɪ'viːl] ['aʊə(r)] [əʊn] [nems] ?
How can we possibly reveal our own names ?
如何 能 我们 可能 揭示 我们的 自己的 姓名 ？

我等焉能还自道名姓？

[ðə; ðɪ][ˈmɑːstə(r)][ɪz] ['θɪŋkɪŋ] [ʊv; əv] [lʌv] .
The master is thinking of love .
这 掌握 是 思维 的 爱 。

老爷想情，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [grʌdʒ] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] [θɪːvz] [ænd; ænd][juː 'es] .
This must be a grudge between the thieves and us .
这 必须 是 一个 怨恨 之间 这 窃贼 和 我们 。

这必是贼人跟我等有仇，

[ɪm'pəːsəneɪt, im'pəːsənɪt, -neɪt] [juː 'es][baɪ]['aʊə(r)] [nems] .
Impersonating us by our names .
冒充 我们 经过 我们的 姓名 。

冒充我等的姓名。

[aɪ][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [ʒen'dʒɪː'ɑːŋ] ['priːfektʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [jɪ'əz] .
I have lived in Zhenjiang Prefecture for many years .
我 有 居住地 在 镇江 州 为了 许多 年 。

小人在镇江府住居多年，

[ðə; ðɪ][ˈmɑːstə(r)] ['dʌznt] [bɪ'liːv] [aɪ 'tiː] .
The master doesn't believe it .
这 掌握 不 相信 它 。

老爷不信，

[ɑːsk][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][steɪdʒ] ,
Ask the officials below the stage ,
问 这 官员 以下 这 阶段 ,
问台下官人,

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [keɪs] [faɪld] ['ləʊkəli] .
We need to have a case filed locally .
我们 需要 到 有 一个 案件 已提交 本地 .
我等要要在本地有案,

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['plætfɔːm] [hæv; həv] [ɔː'lredi] ['teɪkən][keə(r)][pʊv; əv][juː 'es] .
The officials below the platform have already taken care of us .
这 官员 以下 这 平台 有 已经 已采取 关心 的 我们 .
老爷台下官人早就把我们办了。

[ðə; ði] ['priːfekt] [θɔːt] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
The prefect thought about this matter .
这 长官 想法 关于 这 事情 .
"知府一想这件事,

[məʊ] [laʊ] [fɜːst] [sent] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə]['luːoʊ] [ʃiː'æŋ] .
Mo Lao first sent a letter to Luo Xiang .
莫 老挝 第一的 发送 一个 信 到 罗 向 .
莫老先行文书报与罗相,

['lɪs(ə)n] [tuː; tə]['luːoʊ] [ʃiːɑːŋz] [rɪ'plaɪ] ,
Listen to Luo Xiang's reply ,
听 到 罗 翔的 回复 ,
听罗相的回文,

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] ['fɜːðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .
再作道理。

[ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢,

[ðen] [hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] :
Then he gave the order :
然后 他 给予 这 命令 :
这才吩咐:
" [fɜːst] , [pʊt][ðə; ði][fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [ɪn] ['æklz] [ænd; ənd] [ɪm'prɪzn] [ðem; ðəm] . "
" First , put the four people in shackles and imprison them . "
" 第一的 , 放 这 四 人们 在 镣铐 和 监禁 他们 . "
"把四个人先钉镣入狱。

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , ['miəu][wʊz; wəz] [ri'wɔːdɪd] [wɪð] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [pʊv; əv]['sɪlvə(r)] .
On the one hand , Miao was rewarded with two hundred taels of silver .
在 这 一 手 , 苗 曾是 奖励 和 二 百 两 的 银 .
"一面赏了苗配二百银子发放,

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sent] [ə; eɪ] ['sekrət(ə)ri] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ][set] [pʊv; əv] ['dɒkjumənts] .
He immediately sent a secretary to prepare a set of documents .
他 立即地 发送 一个 秘书 到 准备 一个 放 的 文件 .
即派师爷办了一套文书,

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʊz; wəz] [sent] [tuː; tə][beɪ'dʒɪŋ] .
The message was sent to Beijing .
这 信息 曾是 发送 到 北京 .
咨送到京,

[ðɪs] [mi:nz] [ðæt] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [ɪm'plɔɪd] .
This means that four people are currently employed .
这 方法 那 四 人们 是 现在 受雇 .

说明现在办着了四个人，

[ˈhævnt] [kə'lektɪd] [ðə; ði] ['bɒərɪŋ] [jet] ,
Haven't collected the offering yet ,
还没有 集 这 提供 然而 ,

尚未取供，

[si:kɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [rɪ'plaɪ] .
Seeking the Prime Minister's reply .
寻求 这 主要的 部长 回复 .

请示相爷的回谕。

[ˈlu:ʊʊ] [ʃi:ɑ:ŋɡji:] [θɔ:t] , [rɪ'ɡɑ:dləs] [ɒv; əv] [weðə(r)] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [hɪm] [ɔ:(r)] [nɒt] ,
Luo Xiangyi thought , regardless of whether it was him or not ,
罗 相宜 想法 , 不管 的 无论 它 曾是 他 或者 不是 ,

罗相一想管他是与不是，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [wɒz; wəz] [ɔ:dəd] [tu:; tə] [send] [men] [tu:; tə] ['eskɔ:t] [hɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
The prefect was ordered to send men to escort him to the capital .
这 长官 曾是 订购 到 发送 男人 到 护送 他 到 这 首都 .

叫知府派人押进京来，

['raɪtɪŋ] [ðə; ði] ['dɑ:mə] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] ,
Righting the Dharma on the spot ,
纠正 这 法 在 这 点 ,

就地正法，

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [tʃiə(r)] [ʌp] .
You can cheer up .
你 能 欢呼 向上 .

可以振作振作，

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] ['eniwʌn] [frɒm; frəm] ['bɒliɪŋ] [maɪ] [sʌn] [ə'ɡen] .
This will prevent anyone from bullying my son again .
这 将要 防止 任何人 从 欺凌 我的 儿子 再次 .

以后省得再有赋人欺负我儿子。

[ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:] ['əʊvə(r)] , [hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [geɪv] [ðə; ði] ['pri:fekt] [ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] .
After thinking it over , he immediately gave the prefect a set of documents .
后 思维 它 超过 , 他 立即地 给予 这 长官 一个 放 的 文件 .

想罢立刻给知府一套文书，

[ɔ:də(r)] [ðə; ði] [ʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] ['pri:fektə(r)] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [θi:vz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
Order the Zhenjiang Prefecture to bring the four thieves to the capital .
命令 这 镇江 州 到 带来 这 四 窃贼 到 这 首都 .

叫镇江府将四个贼人押到京来，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ['pʌnɪʃmənt] [ə'kɔ:dɪŋ]
He was handed over to the Ministry of Justice for punishment according
他 曾是 递交 超过 到 这 部 的 正义 为了 惩罚 根据

[tu:; tə] [ðə; ði] [lɔ:] .
to the law .
到 这 法律 .

交刑部按律治罪。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] .
The prefect received the document .
这 长官 已收到 这 文档 .

知府接着文书，

[ɪ'mi:diətli] [send] [tu:] ['eskɔ:rts] .
Immediately send two escorts .
立即地 发送 二 伴游 .

立刻派人传两个解差，

[ten] [ku:ei'ʃu:] ,
Ten Kuaishou ,
十 快手 ,

十个快手，

[fɔ:(r)] ['wɒdn] [keɪdʒ][ˈprɪz(ə)n][vænz][wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] .
Four wooden cage prison vans were built .
四 木制的 笼 监狱 货车 是 建造 .

打造四辆木笼囚车，

[tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] ,
Qin Yuanliang ,
秦 元良 ,

将秦元亮、

[mɑ:] - ,
Ma Zhaoxiong ,
马 - ,

马兆熊、

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['eskɔ:tid] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Chen Liang was escorted to the capital .
陈 梁 曾是 护送 到 这 首都 .

陈亮解到京来，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][set][ɒv; əv] ['dɒkjumənts] ,
There is a set of documents ,
那里 是 一个 放 的 文件 ,

有一套咨文，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] .
They were all handed over to the Ministry of Justice .
他们 是 全部 递交 超过 到 这 部 的 正义 .

一并交到刑部。

['hævɪŋ] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [ɪn] ['sɪti] ,
Having just arrived in Lin'an City ,
拥有 只是 到达的 在 林安 城市 ,

方才来到临安城，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [met][dʒi] [gɒŋ] .
Just then , they met Ji Gong .
只是 然后 , 他们 遇见 季 锣 .

正遇见济公，

[hi:; hi] [flæʃt] [pɑ:st][dʒi] [gɒŋ] .
He flashed past Ji Gong .
他 闪光灯 过去的 季 锣 .

济公旁边一闪，

[ˈɑ:ftə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After looking for a long time ,
后 寻找 为了 一个 长的 时间 ,

看了半天，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [went] [ˈəʊvə(r)] .
The monk then went over .
这 僧 然后 去 超过 :

和尚这才过去。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [tʃen] [liɑ:n] [sɔ:] [dzi] [gɒŋ] ,
As soon as Chen Liang saw Ji Gong ,
作为 很快 作为 陈 梁 锯 季 锣 ,

陈亮一看见济公，

[tʃen] [liɑ:n] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [seɪv] [ju: 'es] , [əʊld][mæn] .
You have to find a way to save us , old man .
你 有 到 寻找 一个 方式 到 节省 我们 , 老的 男人 :

你老人家得想法子救我们。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] ['sʌfəd] [sʌt] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'ləməti] . "
" You have suffered such a great calamity . "
" 你 有 遭受 这样的 一个 伟大的 灾害 " :

"你等遭这样大祸，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [dʊʊnt][hæv; həv] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] .
I , a monk , don't have time for the time being .
我 , 一个 僧 , 不 有 时间 为了 这 时间 存在 :

我和尚暂时也没工夫。

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈðə(r)z] [dʊʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'freɪd] .
You and the others don't need to be afraid .
你 和 这 其他的 不 需要 到 是 害怕的 :

你等几个人不用害怕，

[wi:l; wil] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ˈfɜ:ðə(r)] [wʌns][wi:; wi] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
We'll discuss this further once we reach the Ministry of Justice .
出色地 讨论 这 更远 一次 我们 抵达 这 部 的 正义 :

到了刑部再说，

[gʊd] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lweɪz] ['blesɪd; blest][baɪ] ['hev(ə)n] .
Good people are always blessed by heaven .
好的 人们 是 总是 蒙福 经过 天堂 :

吉人自有天相。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After the monk finished speaking ,
后 这 僧 完成的 请讲 ,

"和尚说罢，

[hi:; hi] ['simpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ðə; ði] [ɪ'skɔ:rtɪŋ] ['ɒfɪsəz] [brɔ:t] [ðə; ði][fɔ:(r)] [men][tu:; tə][ðə; ði] ['minɪstri] [ɒv; əv] Justice① .
The escorting officers brought the four men to the Ministry of Justice① .
这 护送 警官 带来 这 四 男人 到 这 部 的 Justice① .
众解差押解四个人来到刑部①，

[hænd][ɪ'əʊvə(r)][ðə; ði] ['klerɪkl] [wɜ:k] .
Hand over the clerical work .
手 超过 这 文员 工作 .

把文书差事交到。

[ðə; ði][dʒu:ti][ɪ'rɒstə(r)] [li:vz] [ðə; ði] [wɜ:k] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
The duty roster leaves the work to them .
这 责任 名册 树叶 这 工作 到 他们 .
值日班把差事留下，

[hænd][ɪ'əʊvə(r)][ðə; ði] ['dɒkjumənts] .
Hand over the documents .
手 超过 这 文件 .

将文书递上去，

[wen] [bɔ:d] ['lʌ; lu:] , [ðə; ði] [tʃi:f] ['minɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['minɪstri] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] , [sɔ:] [ðɪs] ,
When Lord Lu , the chief minister of the Ministry of Justice , saw this ,
什么时候 主 鲁 , 这 首席 部长 的 这 部 的 正义 , 锯 这 ,
刑部正堂陆大人一看，

[ðə; ði] [kɔ:t] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [kən'vi:nd] [ɪ'mi:diətli] .
The court shall be convened immediately .
这 法庭 将 是 召集 立即地 .
立刻升堂，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [brɔ:t] ['θʌndə(r)] ,
The official brought thunder ,
这 官方的 带来 雷 ,
官人把雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [tʊk] [hɪm] [ʌp] .
Chen Liang took him up .
陈 梁 采取 他 向上 .
陈亮带上去，

[wen] [bɔ:d] ['lʌ; lu:] [ɑ:skt] ,
When Lord Lu asked ,
什么时候 主 鲁 问 ,
陆大人一问，

[ði:z] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [sti:l] [təʊld][ðə; ði] [tru:θ] .
These four people still told the truth .
这些 四 人们 仍然 讲述 这 真相 .
这四个人仍然实话实说。

[bɔ:d] ['lʌ; lu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Lord Lu took a look ,
主 鲁 采取 一个 看 ,
陆大人一看，

[ðɪs] ['dɒkjumənt] [dʌz] [nɒt] [mætʃ] [ðə; ði] ['testɪmənɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)][ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
This document does not match the testimonies of the four individuals .
这 文档 做 不是 匹配 这 证词 的 这 四 个人 .
这文书与四个人的口供不符。

[ðɪs] [lɔ:d] [ˈl; lu:][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [æn; ən] [ˈɒnɪst] [əˈfɪ(ə)l] .
This Lord Lu was originally an honest official .
这 主 鲁 曾是 起初 一个 诚实的 官方的 .
这位陆大人本是一位清官，

[sɪns] [brɪˈkʌmɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l]
Since becoming an official
自从 成为 一个 官方的
自为官以来，

[wɪð] [kli:n] [hændz][ænd; ənd][ə; eɪ][klɪə(r)] [ˈkɒŋjəns]
With clean hands and a clear conscience ,
和 干净的 双手 和 一个 清除 良心 ,
两袖清风，

[hi:; hi] [lʌvd] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [laɪk] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈtʃɪldrən] .
He loved the people like his own children .
他 喜爱 这 人们 喜欢 他的 自己的 孩子们 .
爱民如子。

[ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [əˈbaʊt] [ˈθʌndə(r)] ,
A question about thunder ,
一个 问题 关于 雷 ,
一问雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd] [θri:] [ˈʌðə(r)z]
Chen Liang and three others
陈 梁 和 三 其他的
陈亮四个人，

[ðeɪ] [rɒb] [ˈmɑ:stə(r)][lu:ˈoʊz] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [ˈvæljuəblz] [æt; ət][ˈdʒɪnʃɑ:] [rɪdʒ] .
They robbed Master Luo's concubine of her valuables at Jinsha Ridge .
他们 被抢劫 掌握 罗的 妾 的 她 贵重物品 在 金沙 岭 .
在金沙岭抢罗老爷的侍妾财物，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] ,
Kill the servants ,
杀 这 仆人 ,
杀死家丁，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [gru:p] [ˈwɜ:kɪŋ] [təˈgeðə(r)] ?
How many people were in the group working together ?
如何 许多 人们 是 在 这 团体 在职的 一起 ?
同伙办事共有几个人，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :
陈亮说：

" [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] ,
" **Report to your lord** ,
" 报告 到 你的 主 ,
"回禀大人，

[wɪ:; wi][hæv; həv] [bi:n] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ʒenˈdʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmeni] [ˈjɪəz] .
We have been living in Zhenjiang Prefecture for many years .
我们 有 到过 活的 在 镇江 州 为了 许多 年 .
小人等在镇江府住居有年，

[əˈrɪdʒənəli] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [lɔ:] - [əˈbaɪdɪŋ] [ænd; ənd] [lɔ:] - [əˈbaɪdɪŋ] .
Originally , he was law - abiding and law - abiding .
起初 , 他 曾是 法律 - 遵守 和 法律 - 遵守 .
原系安分守己，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [kə'mɪt] ['eni] [ɪ'li:g(ə)l][ækts] .
They did not commit any illegal acts .
他们 做过 不是 犯罪 任何 非法的 行为 ；

并未做犯法之事。

[ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] - ,
The matter of Jinshaling ,
这 事情 的 - ,

金沙岭的事，

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [ˌwɒtsəʊ'veə(r)] .
We have no idea whatsoever .
我们 有 不 主意 任何 ；

小人等一概不知，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜ:(r)] , [sɜ:v] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][ˌdʒenə'reɪ(ə)n] .
I humbly request that you , sir , serve as an official in your generation .
我 谦卑地 要求 那 你 ， 先生 ， 服务 作为 一个 官方的 在 你的 一代 ；

求大人这辈为官，

[ˌdʒenə'reɪnɪz] [ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)lz] .
Generations of officials .
几代人 的 官员 ；

辈辈为官。

[ˈædʌlts][ɑ:(r); ə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [lʌv] ,
Adults are thinking about love ,
成年人 是 思维 关于 爱 ；

大人想情，

[wɪr] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][rɒb] ['sʌmwʌn] .
We're going to rob someone .
是 去 到 抢 某人 ；

我等要去抢劫，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [rɪ'vi:l] [wʌnz] [neɪm] ?
How can one reveal one's name ?
如何 能 一 揭示 一个人的 姓名 ？

焉能自道名姓，

['li:vɪŋ] [ə; eɪ] [si:d] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)] ?
Leaving a seed of trouble ?
离开 一个 种子 的 麻烦 ？

留下祸根？

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [grʌdʒ] [bɪ'twi:n] [ðə; ðɪ] [θɪ:vz] [ænd; ənd][ju: 'es] .
This must be a grudge between the thieves and us .
这 必须 是 一个 怨恨 之间 这 窃贼 和 我们 ；

这必是贼人跟我等有仇，

[hiː; hi][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [kə'mɪtɪd] [kraɪmz] [tuː; tə] [freɪm] [ju: 'es] .
He and others committed crimes to frame us .
他 和 其他的 坚定的 犯罪 到 框架 我们 ；

他等做案陷害我等。

[aɪ][beg][juː; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tuː; tə][grɑ:nt][em 'i:] [ðɪs] ['blesɪŋ] .
I beg you , sir , to grant me this blessing .
我 求 你 ， 先生 ， 到 授予 我 这 祝福 ；

求大人笔下超生。

[lɔ:d] ['lʌ; lu:] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
Lord Lu thought about it ,
主 鲁 想法 关于 它 ；

"陆大人一想，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .

There must be a reason for this .

那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

这其中定有缘故。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][fɔː(r)] [men][tuː; tə][biː; bi] [ɪm'prɪznd] .

He immediately ordered the four men to be imprisoned .

他 立即地 订购 这 四 男人 到 是 被监禁 .

立刻吩咐先把四个人入了狱，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ][sɪ'dæən][tʃeə(r)][tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] - .

He then took a sedan chair to pay homage to Prime Minister Bailuo .

他 然后 采取 一个 轿车 椅子 到 支付 尊敬 到 主要的 部长 - .

随后坐轿去拜罗丞相请见。

[ˈluːoʊ] [ɪn'vaɪtɪd] [ɔːd] ['lʌ; luː][ɪn] .

Luo Shengyuan invited Lord Lu in .

罗 盛源 受邀 主 鲁 在 .

罗声远把陆大人请进来，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [tɔːk] .

Sit down and talk .

坐 向下 和 讲话 .

坐下一谈话，

[ɔːd] ['lʌ; luː] [sed] :

Lord Lu said :

主 鲁 说 :

陆大人说：

" [naʊ] [ðə; ði][ʒen'dʒɪ:'ɑːŋ] ['priːfektʃə(r)] [hæz; həz] [brɔːt] [fɔː(r)] [θiːvz] [hɪə(r)] . "

" Now the Zhenjiang Prefecture has brought four thieves here " .

" 现在 这 镇江 州 有 带来 四 窃贼 这里 . "

"现在镇江府解了四个贼来，

[aɪ] [ɪn'terəʒeɪtɪd] [hɪm] ,

I interrogated him ,

我 审问 他 ,

我一讯供，

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [nɒt] ['telɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] .

These people are probably not telling the truth .

这些 人们 是 大概 不是 讲述 这 真相 .

看这几个人大概不实。

[ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] [rɒb] [æt; ət]['dʒɪn'fɑː] [rɪdʒ]

The day the young master was robbed at Jinsha Ridge

这 天 这 年轻的 掌握 曾是 被抢劫 在 金沙 岭

少大人当初在金沙岭被抢的那一天，

[duː; də][juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [θiːf] [lʊkt] [laɪk] ?

Do you remember what the thief looked like ?

做 你 记住 什么 这 贼 看起来 喜欢 ?

可曾记得贼人的模样？

[ˈluːoʊ] [sed] ;

Luo Shengyuan said ;

罗 盛源 说 ;

"罗声远说；

[aɪ][daʊnt] [rɪ'membə(r)] ['veri] ['klɪəli] ['aɪðə(r)] .

I don't remember very clearly either .

我 不 记住 非常 清楚地 任何一个 .

"我也记不甚清。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌn] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['dʒækɪt][ænd; ənd][ə; eɪ] [dɑ:k] [feɪs] .
There was one wearing a blue jacket and a dark face .
那里 曾是 一 穿着 一个 蓝色的 夹克 和 一个 黑暗的 脸 :

有一个穿青皂褂黑脸的，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌn] [drest] [ɪn] [waɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [pleɪn] [waɪt] [feɪs] .
There was one dressed in white with a plain white face .
那里 曾是 一 穿着 在 白色的 和 一个 清楚的 白色的 脸 :

有一个穿白带素白脸的，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌn] [wɪð] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [feɪs] .
There was one with a yellow face .
那里 曾是 一 和 一个 黄色的 脸 :

有一个黄脸的，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] , [aɪ][hæv; həv]['lɪt(ə)l] [həʊp] .
As for the rest , I have little hope .
作为 为了 这 休息 , 我 有 小的 希望 :

余者我就渺茫了。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [lɔ:d] ['lʌ; lu:] :
Upon hearing this , Lord Lu :
之上 听力 这 , 主 鲁 :

"陆大人一听说：

[ðæts] [nɒt] [raɪt] .
That's not right .
那就是 不是 正确的 :

"这就不对了，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [hæd; həd][ə; eɪ] [blæk] [feɪs] .
None of the four people had a black face .
没有任何 的 这 四 人们 有 一个 黑色的 脸 :

这四个人没有黑脸的。

[tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] [hæz; həz] [red] ['aɪlɪdz] .
Qin Yuanliang has red eyelids .
秦 元良 有 红色的 眼睑 :

秦元亮是红脸，

[mɑ:] - [hæz; həz] [blu:] [aɪz] .
Ma Zhaoxiong has blue eyes .
马 - 有 蓝色的 眼睛 :

马兆熊是青脸，

[leɪ] [mɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [blu:] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [red] [brəd] .
Lei Ming had a blue face and a red beard .
雷 明 有 一个 蓝色的 脸 和 一个 红色的 胡须 :

雷鸣是蓝脸红胡子，

[tʃen] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [wʌn] .
Chen Liang was the white - faced one .
陈 梁 曾是 这 白色的 - 面对 一 :

陈亮是白脸，

[ði:z] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['laɪkli] [tu:; tə][bi:; bi] [rɒŋd] .
These four people are likely to be wronged .
这些 四 人们 是 可能 到 是 冤枉 :

大概这四个人必冤枉。

['lu:ʊʊ] [sed] :
Luo Shengyuan said :
罗 盛源 说 :

"罗声远说：

[hu:] [k'eəz] ['weðə(r)] [hi:; hi][wəz; wəz] [rɒŋd] [ɔ:(r)][nɒt] ?
Who cares whether he was wronged or not ?
WHO 关心 无论 他 曾是 冤枉 或者 不是 ?

"谁管他冤枉不屈枉，

[hi:; hi] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [feɪt] [tu:; tə][bi:; bi][hju:'mɪliətɪd][bʌt; bət] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ji:ld] .
He waited for his fate to be humiliated but refused to yield .
他 等待 为了 他的 命运 到 是 受辱 但 拒绝 到 屈服 .
他等情屈命不屈。

[ðə; ði]['ædʌlts] ['pʌnɪʃt] [ðem; ðəm] .
The adults punished them .
这 成年人 受到惩罚 他们 .

大人把他们正了法，

[tʃiə(r)] [ʌp] ! [tʃiə(r)] [ʌp] !
Cheer up ! Cheer up !
欢呼 向上 ! 欢呼 向上 !

振作振作，

[tu:; tə] ['fraɪt(ə)n] [ðə; ði] [θi:vz] .
To frighten the thieves .
到 吓唬 这 窃贼 .

以惊贼人之胆。

[ʌðəwaɪz] , [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [wʊd] [bi:; bi] ['sɜ:vɪŋ] [æz; əz] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn]
Otherwise , the sons of high - ranking officials would be serving as officials in
否则 , 这 儿子们 的 高的 - 排行 官员 会 是 服务 作为 官员 在
[ʌðə(r)] ['prɒvɪnsɪz] .
other provinces .
其他 省份 .

要不然大员子弟在外省做官，

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['mʌni] , [ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] .
If you have money , you don't need to come back .
如果 你 有 钱 , 你 不 需要 到 来 后退 .

有钱就不用回来了。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [bɔ:d] ['lʌ; lu:] . . .
Upon hearing this , Lord Lu . . .
之上 听力 这 , 主 鲁 . . .

"陆大人一听，

[ðə; ði] ['steɪtmənt] [ɪz] ['sʌmwɒt] [ɪ'lɒdʒɪkl] .
The statement is somewhat illogical .
这 陈述 是 有些 不合逻辑 .

话有点不通情理，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [ɪ'læbəreɪt] ['fɜ:ðə(r)] .
They wouldn't elaborate further .
他们 不会 精心制作的 更远 .

也不肯深往下说，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He took his leave .
他 采取 他的 离开 .

自己告辞，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] ,
Back in the study ,
后退 在 这 学习 ,

回来坐在书房，

[aɪm] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
I'm thinking about this .
我是 思维 关于 这 :

思想此事。

[ɪf] [wiː; wi] [ˈriːəli] [hæv; həv][tuː; tə][juːz] [sɪˈviə(r)] [ˈtɔːtʃə(r)] ,
If we really have to use severe torture ,
如果 我们 真的 有 到 使用 严重 酷刑 ,
真要用严刑苦拷,

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ][fɔː(r)] [muːvz] .
These are the four moves .
这些 是 这 四 移动 :

叫这四个招了,

[ðæts] [fɔː(r)][laɪvz; lɪvz] .
That's four lives .
那就是 四 生活 :

就是四条人命,

[ðəʊz] [huː] [həʊld] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪnɪz] [mʌst; məst][ʌpˈhəʊld] ['mɒrəl] [ɪnˈtegrəti] [ænd; ənd][biː; bi][ˈsʌbdʒɪkt]
Those who hold official positions must uphold moral integrity and be subject
那些 WHO 抓住 官方的 职位 必须 坚持 道德 正直 和 是 主题
[tuː; tə] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] .
to divination .
到 占卜 :

做官者关乎德行阴驾,

[wiː; wi] [kænt] [dʒʌst] [rɪˈliːs] [ðem; ðəm] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] .
We can't just release them without a reason .
我们 不能 只是 发布 他们 没有 一个 原因 .
放是不能无故的放了,

[əˈfɪ(ə)l] [ˈbɪznəs] [ɪz] [stɔːld] .
Official business is stalled .
官方的 商业 是 停滞 :

官事办不下去。

[ðə; ðɪ][mɔː(r)][aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] , [ðə; ðɪ][mɔː(r)][aɪ] ['riːəlaɪz] . . .
The more I think about it , the more I realize . . .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更多的 我 意识到 . . .
越思越想,

[ˈɑːftə(r)] ['pɒndərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After pondering for a long time ,
后 沉思 为了 一个 长的 时间 ,
沉吟了半晌,

[ˈsʌd(ə)nli] [æn; ən][aɪˈdɪə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
Suddenly an idea came to mind .
突然 一个 主意 来了 到 头脑 :

忽然想起了主意,

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ðɪ] [tuː] [gɑːdz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɒtʃɪŋ]
He immediately ordered his family to fetch the two guards who were watching
他 立即地 订购 他的 家庭 到 拿来 这 二 守卫 WHO 是 观看
[ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ] [haʊs] .
over the house .
超过 这 房子 :

立刻吩咐家人去把二位看家护院的请来,

[ðə; ði][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [nˈɒdɪd] ,
The family member nodded ,
这 家庭 成员 点头 ,

家入点头，

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[hi:; hi][led][ðə; ði] [tu:] [gɑ:dʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
He led the two guards to the study .
他 引领 这 二 守卫 到 这 学习 .

把二位护院的师傅带到书房。

[ði:z] [tu:] [gɑ:dʒ] ,
These two guards ,
这些 二 守卫 ,

这二位护院的，

[əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [ˈhi:lən] [ˈmaʊntən] [ɪn][ˌdʒi:ˈæŋˈbeɪ] ,
Originally from Helan Mountain in Jiangbei ,
起初 从 赫兰 山 在 江北 ,

原本是江北贺兰山的人，

[hi:; hi][ɪz] [ˈhaɪli] [ˈkeɪpəb(ə)l] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [naɪn] [əʊtˈstændɪŋ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][ænd; ənd] [eɪt] [ˈhɪərəʊz] .
He is highly capable among the Nine Outstanding Individuals and Eight Heroes .
他 是 高度 有能力的 之中 这 九 杰出的 个人 和 八 英雄 .

在九杰八雄之内很有能力，

[ˈhævɪŋ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [ˈlɔ:d] [lu:z] [ˈhaʊshəʊld] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmeni] [ˈjɪəz]
Having lived in Lord Lu's household for many years
拥有 居住地 在 主 卢氏 家庭 为了 许多 年

在陆大人家多年，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [nemd] [ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [ju:ɑ:nzi] .
One of them was named Hua Yuanzhi .
一 的 他们 曾是 命名 华 远志 .

一位姓华名元志，

[ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [ju:ɑ:nzi] , [ˈnɪkneɪmd] " [ˈswɒləʊ] [ˈflaɪɪŋ] [kɪk] " .
Hua Yuanzhi , nicknamed " Swallow Flying Kick " .
华 远志 , 绰号 " 吞 飞行 踢 " .

绰号燕子风飞腿华元志，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [nemd] [ju:ˈeɪ][dʒi:u:zu:] - [wu:] - .
One of them was named Yue Jiuzhou Shenxing Wu Dingfang .
一 的 他们 曾是 命名 岳 九州 - 吴 - .

一位叫乐九州神行武定芳。

[ðə; ði] [tu:] [men] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈstʌdi] [ænd; ənd] [baʊd] .
The two men entered the study and bowed .
这 二 男人 进入 这 学习 和 鞠躬 .

两个人来到书房行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ˈbɪznəs] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈsʌməniŋ] [ju: ˈes] , [sɜ:(r)] ? "
" What business do you have summoning us , sir ? "
" 什么 商业 做 你 有 召唤 我们 , 先生 ? "

"大人呼唤我二人有什么事？

[bɔ:d] ['lʌ; lu:] [sed] :
Lord Lu said :
主 鲁 说 :

"陆大人说：

" [tu:] ['ti:tʃə(r)z] "
" Two teachers "
" 二 教师 "

"二位教师，

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['minɪstri] [pʊ; əv] ['fɒrən] [ə'feəz] [tri:t] [ju:; jʊ] ?
How does the Japanese Ministry of Foreign Affairs treat you ?
如何 做 这 日本人 部 的 外国的 事务 对待 你 ?

素日本部院待你等如何？

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] Yuanzhi① ['minɪstri] [pʊ; əv] ['dʒʌstɪs] :
Hua Yuanzhi① Ministry of Justice :
华 Yuanzhi① 部 的 正义 :

"华元志①刑部：

[ə'fɪ(ə)l] ['ɒfɪs] [neɪm]
Official office name
官方的 办公室 姓名

官署名，

[ɪn] [tʃɑ:dʒ] [pʊ; əv][ðə; ði] ['kʌntri:z] [lɔ:z] ,
In charge of the country's laws ,
在 收费 的 这 该国的 法律 ,

掌管国家的法律、

['krɪmɪn(ə)l][ænd; ʌnd]['prɪz(ə)n] ['mætəz] .
Criminal and prison matters .
刑事 和 监狱 事情 .

刑狱事物。

- - [nəʊt] [frɒm; frəm][dʌblju: dʌblju: 'dʌblju:] . - . [net] , [ə; eɪ] ['websaɪt] ['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] ['skɒləli]
- - Note from www . bookhome . net , a website specializing in scholarly
- - 笔记 从 万维网 : - : 网 , 一个 网站 专业化 在 学术性的
[pə'sju:ts] :
pursuits :
追求 :

--www.bookhome.net书香门第注说：

" [ðə; ði] [bɔ:d] [hæz; həz] ['tri:trɪd] [ju: 'es] ['veri] [wel] . "
" The lord has treated us very well . "
" 这 主 有 治疗 我们 非常 出色地 . "

"大人待我等甚厚，

[wʌts] [rɒŋ] , [sɜ:(r)] ?
What's wrong , sir ?
是什么 错误的 , 先生 ?

大人有什么事，

[dʒʌst] [gɪv] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
Just give the order .
只是 给 这 命令 .

只管吩咐，

[wi:; wi] [tu:] [wʊd] ['glædli] [daɪ][fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
We two would gladly die for each other .
我们 二 会 乐意 死 为了 每个 其他 .

我二人万死不辞。

[bɔ:d] ['lʌ; lu:] [sed] :
Lord Lu said :
主 鲁 说 :

"陆大人说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , " **Since that's the case ,** "
" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然如此，

[aɪ] ['kʌrəntli] [hæv; həv][fɔ:(r)] ['dɪfrənt] [dʒɒbz][ə'veɪləb(ə)l] .
I currently have four different jobs available .
我 现在 有 四 不同的 工作 可用的 .

我这里现在收了四般差事，

[ðeɪ] [rɒb] ['lu:ʊ] - ['kɒŋkjubəɪn] [pʊ; əv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][æt; ət]['dʒɪnfa:] [rɪdʒ] .
They robbed Luo Gongzi's concubine of gold and silver at Jinsha Ridge .
他们 被抢劫 罗 - 妾 的 金子 和 银 在 金沙 岭 .

在金沙岭抢去罗公子的侍妾金银，

[ðə; ði] [θi:f] [tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] , **The thief Qin Yuanliang ,**
这 贼 秦 元良 ,

贼人秦元良、

[mɑ:] - , **Ma Zhaoxiong ,**
马 - ,

马兆熊、

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] , **Chen Liang ,**
陈 梁 ,

陈亮，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , [ði:z] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɪnəs(ə)nt] .
In my opinion , these four people are innocent .
在 我的 观点 , 这些 四 人们 是 清白的 .

现在这四个人据我看冤屈，

['lu:ʊ] [ʃi:'æŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ði:z] ['pi:p(ə)l] [wɪ'dəʊt] [ðem; ðəm]['i:v(ə)n] ['həʊɪŋ] [waɪ] .
Luo Xiang wanted to kill these people without them even knowing why .
罗 向 通缉 到 杀 这些 人们 没有 他们 甚至 会心 为什么 .

罗相要把这几个人糊里糊涂的杀了，

[aɪ] ['kænɒt] [du:; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] ['du:ɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [ə'geɪnst] [maɪ]
I cannot do such a thing as doing something that would be against my
我 不能 做 这样的 一个 事物 作为 正在做 某物 那 会 是 反对 我的
['kɒŋjəns] .
conscience .
良心 .

本部院我不能做这亏心事，

[wi:; wi] [kænt] [dʒʌst][let][,aɪ 'ti:][gəʊ] .
We can't just let it go .
我们 不能 只是 让 它 去 .

放又不能，

[æ̯t; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [pəˈmɪsəb(ə)] [tuː; tə][send] [ˈdɒkjumənts] [tuː; tə][ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ]
At this point , it is no longer permissible to send documents to Zhenjiang
在这观点 , 它是 不 更长 允许的 到 发送 文件 到 镇江
[ˈpriːfektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .

此时也不能再给镇江府行文书，

[ɑːsk][hɪm][tuː; tə][ˈhænd(ə)] [ðɪs] [keɪs] .
Ask him to handle this case .
问 他 到 处理 这 案件 .

叫他办这案，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] .
He had already handed over the person in charge of the case .
他 有 已经 递交 超过 这 人 在 收费 的 这 案件 .

已然他算把这案的人交来。

[maɪ] [ˈɒfɪs] [ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ˈkrɪmɪn(ə)] [keɪsɪz] .
My office is in charge of criminal cases .
我的 办公室 是 在 收费 的 刑事 案例 .

我这衙门专管刑事，

[nʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪkˈspɪəriənst] [ɪn] [ˈhændlɪŋ] [keɪsɪz] .
None of his subordinates were experienced in handling cases .
没有任何 的 他的 下属 是 经验丰富的 在 处理 案例 .

手下人也没有久惯办案之人，

[aɪm] [ˈsendɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ][tuː; tə][ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ðɪs] [keɪs] .
I'm sending the two of you to Zhenjiang Prefecture to investigate this case .
我是 发送 这 二 的 你 到 镇江 州 到 调查 这 案件 .

我派你二人到镇江府去觅访此案，

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][ðə; ði][ˈriːəl] [θiːf] . . .
If we can find the real thief . . .
如果 我们 能 寻找 这 真实的 贼 . . .

如能把真盗犯访着，

[aɪl] [prɪˈpeə(r)][ə; eɪ][set][ɒv; əv] [əˈfɪj(ə)] [ˈdɒkjumənts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
I'll prepare a set of official documents for the two of you .
患病的 准备 一个 放 的 官方的 文件 为了 这 二 的 你 .

我给你二人办一套公文，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɔː(r)] [ˈkaʊntɪ] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [miːt] [wɪð] [ˈlʊk(ə)] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ænd] [ˈmɪlətri]
Regardless of prefecture or county , they could meet with local civil and military
不管 的 州 或者 县 , 他们 可以 见面 和 当地的 民用 和 军队
[əˈfɪj(ə)lz] .
officials .
官员 .

不拘州府县可以会合本地面文武官员，

[aɪl] [help][juː; jʊ] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
I'll help you catch the thief .
患病的 帮助 你 抓住 这 贼 .

帮你等捉拿贼人。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [brɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] [tuː; tə][ˈdʒʌstɪs] . . .
If we can bring the thief to justice . . .
如果 我们 能 带来 这 贼 到 正义 . . .

如能把贼人办来，

[ðə; ði] [fɜ:st] [praɪbrəti] [wɒz; wəz] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [laɪvz; livz] [ʊv; əv] [ði:z] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] .
The first priority was to save the lives of these four people .
这 第一的 优先事项 曾是 到 节省 这 生活 的 这些 四 人们 :

头一则救这四个人的命，

[bɪ'saɪdz] , [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] ['feɪməs] .
Besides , the main hall is also famous .
除了 , 这 主要的 大厅 是 还 著名的 :

再说本部堂也有名，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] [ækt] .
It is also a virtuous act .
它 是 还 一个 有德行的 行为 :

也是一件德行事。

[hɪrɪz] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʊv; əv] ['sɪlvə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] ['træv(ə)] [ɪk'spensɪz] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [tu:]
Here's one hundred taels of silver for your travel expenses , for the two
这里是 一 百 两 的 银 为了 你的 旅行 开支 , 为了 这 二
[ʊv; əv] [ju:; jʊ] .
of you .
的 你 :

给你二人一百银子盘费，

[aɪm] ['sɒri] [tu:; tə] [hæv; həv] ['trʌblɪd] [ju:; jʊ] [tu:] [səʊ] [mʌtʃ] .
I'm sorry to have troubled you two so much .
我是 对不起 到 有 麻烦 你 二 所以 很多 :

就烦你二人辛苦一场。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju:ɑ:nzi]
Hua Yuanzhi
华 远志

"华元志、

[wu:] - [sed] :
Wu Dingfang said :
吴 - 说 :

武定芳说：

" [sɪns] [aɪ 'ti:] [ɪz] [æn; ən] ['ɔ:də(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] . . . "
" Since it is an order from the master . . . "
" 自从 它 是 一个 命令 从 这 掌握 . . . "

"大人既是吩咐，

[wi:; wi] [tu:] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] .
We two obey your command .
我们 二 服从 你的 命令 :

我二人遵命，

[aɪl] [get] [ʌp] [tə'mɒrəʊ] .
I'll get up tomorrow .
患病的 得到 向上 明天 :

明天就起身。

[lɔ:d] ['lʌ; lu:] ['ɪmi:diətli] ['ɪʃu:d] [ə; eɪ] ['dɒkjumənt] .
Lord Lu immediately issued a document .
主 鲁 立即地 发布 一个 文档 :

"陆大人立刻给办了一角文书，

[ju:st] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['vaɪrəs] [frɒm; frəm] ['spredɪŋ] .
Used to prevent the virus from spreading .
用过的 到 防止 这 病毒 从 传播 :

用了关防，

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [ðə; ði] [tu:] ['hɪərəʊz] [rɪ'si:vɪd] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)] .
The next day , the two heroes received one hundred taels of silver .
这 下一个 天 , 这 二 英雄 已收到 一 百 两 的 银 .
次日二位英雄领了一百银子，

[tʃeɪndʒ] [kləʊðz]
Change clothes
改变 衣服

换上衣服，

[i:tʃ] ['kæriz] [ə; eɪ] ['wepən] .
Each carries a weapon .
每个 携带 一个 武器 .
各带兵器。

[eɪtʃ ju: 'er; hwa:] [ju:ɑ:nzi] [wɒz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [strɒŋ] [mæn][ɪn][ə; eɪ] [blu:] [ænd; ənd] [gri:n]
Hua Yuanzhi was dressed as a strong man in a blue and green
华 远志 曾是 穿着 作为 一个 强的 男人 在 一个 蓝色的 和 绿色的
jacket .
夹克 .

华元志是穿蓝翠褂壮士打扮，

[wu:] - [wɔ:(r)] [waɪt] [pleɪn]['sætɪn] .
Wu Dingfang wore white plain satin .
吴 - 穿着 白色的 清楚的 缎 .

武定芳穿白素缎，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [drest] [ɪn] [braɪt] [kləʊðz] .
The two were dressed in bright clothes .
这 二 是 穿着 在 明亮的 衣服 .
二人衣服鲜明。

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] ['kærid] [ə; eɪ][bæg][ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪt] - [kləʊðz] .
Each person carried a bag and a night - clothes .
每个 人 携带 一个 包 和 一个 夜晚 - 衣服 .
各带夜行衣包，

[aɪ][bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə] [lɔ:d] ['lʌ; lu:] .
I bid farewell to Lord Lu .
我 出价 告别 到 主 鲁 .

在陆大人跟前告辞。

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [kɪ'əʊtəʊ] ,
After leaving Kyoto ,
后 离开 京都 ,

出了京都，

['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] [ə'ləŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] ,
Heading straight for Zhenjiang Prefecture along the main road ,
标题 直的 为了 镇江 州 沿着 这 主要的 路 ,
顺大路赶奔镇江府，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第180/190页

[ˈtreɪsɪŋ] [ðə; ði] [treɪl] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] ,
Tracing the trail on the road ,
追踪 这 踪迹 在 这 路 ,

道路上寻踪探迹，

[i:t] [wen] [ˈhʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] [ˈθɜ:sti]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥餐渴饮，

[ˈtræv(ə)l] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt]
Travel by day and rest by night
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚

晓行夜宿，

[ðeɪ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ʒɛnˈdʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] [ðæt] [deɪ] .
They had arrived at Zhenjiang Prefecture that day .
他们 有 到达的 在 镇江 州 那 天 .

这天已到镇江府地面。

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [ʃɒp] [wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] .
Unfortunately , the shop was too late .
很遗憾 , 这 店铺 曾是 也 晚的 .

偏巧惜过了镇店，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ɔ:lredi] [dɑ:k] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .

天已黑了，

[nɒt] [nɪə(r)] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ]
Not near a village
不是 靠近 一个 村庄

上不靠村，

[nɒt] [nɪə(r)] [ə; eɪ] [ʃɒp] ,
Not near a shop ,
不是 靠近 一个 店铺 ,

下不靠店，

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [ˈfɔ:wəd] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] .
The two walked forward into a mountain pass .
这 二 步行 向前 进入 一个 山 经过 .

二人往前走进了一座山口，

[ɪn] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [ə; eɪ] [paɪn] [ˈfɒrɪst] [keɪm] [ˈɪntu:] [vju:] .
In the distance , a pine forest came into view .
在 这 距离 , 一个 松树 森林 来了 进入 看法 .

见远远的一片松林，

[ðeə(r)] [əˈpiə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈrezɪdənts] .
There appear to be residents .
那里 出现 到 是 居民 .

似有住户人家，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

来至切近一看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)] .
It turned out to be an ancient temple .
它 转向 出去 到 是 一个 古老的 寺庙 .

原来是一座古庙。

[ðɪs] ['temp(ə)] [ɪz] [nɒt] [smɔ:l] .
This temple is not small .
这 寺庙 是 不是 小的 .

这座庙还不小，

[ðə; ði] [tu:] [θɔ:t] [pɜ; əv][ðə; ði] [ti:] ['gɑ:dnz] [ðeɪ] [pɑ:st] [baɪ][ðə; ði] ['templz] [ænd; ənd] ['mɑ:nə'sterɪz]
The two thought of the tea gardens they passed by the temples and monasteries
这 二 想法 的 这 茶 花园 他们 通过了 经过 这 寺庙 和 修道院
.
:
.

二人一想庵观寺院过路的茶园，

[kænt] [faɪnd][ðə; ði] [stɔ:rz] [meɪn] [ə'trækʃ(ə)n] .
Can't find the store's main attraction .
不能 寻找 这 商店的 主要的 景点 .

找不着镇店，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌn] [naɪt] .
You can stay at the temple for one night .
你 能 停留 在 这 寺庙 为了 一 夜晚 .

可以庙中借宿一宵，

[pli:z] [ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm][ˌvedʒə'teəriən] [fu:d] .
Please ask for some vegetarian food .
请 问 为了 一些 素食 食物 .

讨点斋饭，

[gɪv] [ðem; ðəm]['ekstrə] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnsens] [bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [li:v] .
Give them extra money for incense before they leave .
给 他们 额外的 钱 为了 香 前 他们 离开 .

临走多给香资，

[ɪts] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [ɪm'pɒsəb(ə)] .
It's not necessarily impossible .
它是 不是 一定 不可能的 .

亦未为不可。

[wu:] - [sed] :
Wu Dingfang said :
吴 - 说 :

武定芳说：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] ,
" **Big brother** ,
" 大的 兄弟 ,

"大哥，

[lets] [steɪ] [æt; ət] [ðɪs] ['temp(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
Let's stay at this temple for the night .
我们来吧 停留 在 这 寺庙 为了 这 夜晚 .

你我就在这庙里借宿罢。

[ˌeɪtʃjuːˈeɪ; hwaː] [juːɑːnzi] [sed] ;
Hua Yuanzhi said ;
华 远志 说 ;

"华元志说；

" [ðæts] [faɪn] [tuː] . "
" That's fine too . "
" 那就是 美好的 也 . "

"也好。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [went] [ʌp][tuː; tə] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
The two then went up to knock on the door .
这 二 然后 去 向上 到 敲 在 这 门 .

"二人这才上前叫门，

[aɪˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ə; eɪ][mæn] [huː] [əˈpiəd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈθəːti] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
A man who appeared to be in his thirties emerged from inside .
一个 男人 WHO 出现 到 是 在 他的 三十多岁 出现 从 里面 .

只见由里面出来一个人有三十多岁，

[tuː] [θɪk] [ˈaɪbrəʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛

两道粗眉毛，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of round eyes ,
一个 一对 的 圆形的 眼睛 ,

一双圆眼睛，

[ˈpærət] [nəʊz] ,
Parrot nose ,
鹦鹉 鼻子 ,

鹦鼻子，

[ˈpɔɪntɪd] [tʃɪn]
Pointed chin
尖 下巴

尖下巴，

[ˈsʌŋkən] [tʃiːks]
Sunken cheeks
凹陷 脸颊

两腮无肉，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈkɒtn] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing a white cotton jacket and trousers ,
穿着 一个 白色的 棉布 夹克 和 裤子 ,

身穿白布褂裤，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [bluː] [ˈʃuːz] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[hiː; hi] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [huː] [wɜːkt] [wɪð] [ˈfaɪə(r)] .
He looked like a Taoist priest who worked with fire .
他 看起来 喜欢 一个 道教 牧师 WHO 工作 和 火 .

仿佛像火工道人的样子。

[ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju:ɑ:nzi] [ˈkwɪkli] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ʌnd][klɑ:sp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz][ɪn][ə; eɪ][fɪst]
Hua Yuanzhi quickly raised his hands and clasped his hands in a fist
华 远志 迅速地 提高 他的 双手 和 紧握 他的 双手 在 一个 拳头
[sə'lu:t] .
salute .
礼炮 .

华元志赶紧举手抱拳，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [ju:v] [wɜ:kt] [hɑ:d] . "
" You've worked hard . "
" 你已经 工作 难的 . "

"辛苦辛苦。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这人说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [tu:] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ?
Who are the two looking for ?
WHO 是 这 二 寻找 为了 ?

"二人找谁？

[ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Hua Yuanzhi said :
华 远志 说 :

"华元志说：

[wi;; wi] [tu:] [ə'ɹɪdʒənəli] [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] .
We two originally came from afar .
我们 二 起初 来了 从 远方 .

"我二人原本是远方来的，

[tə'deɪ] [wi;; wi] [pɑ:st] [ðə; ði] [taʊnz] [meɪn] [stɔ:(r)] .
Today we passed the town's main store .
今天 我们 通过了 这 镇上的 主要的 店铺 .

今天越过了镇店，

['hævɪŋ] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,
Having arrived here ,
拥有 到达的 这里 ,

行到此处，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [mʌŋks] [ɔ:(r)]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] .
I don't know if the people in this temple are monks or Taoist priests .
我 不 知道 如果 这 人们 在 这 寺庙 是 僧侣 或者 道教 神父 .

也不知这庙内是和尙是老道，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [ju;; jə] [gɪv] [em 'i:] [ə; eɪ][rɪ'plai] .
I humbly request that you give me a reply .
我 谦卑地 要求 那 你 给 我 一个 回复 .

望乞尊驾给回禀一声，

[wi;; wi] [tu:] [ni:d] [tu;; tə] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
We two need to stay here for the night .
我们 二 需要 到 停留 这里 为了 这 夜晚 .

我二人要在此借宿一宵，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˌvedʒəˈteəriən] [mi:lz] [ə'veɪləb(ə)] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .

There are vegetarian meals available at the temple .
那里 是 素食 餐 可用的 在 这 寺庙 。

庙中有斋饭，

[waɪv] ['bɒðəd] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .

We've bothered you for a while .
我们已经 烦恼 你 为了 一个 尽管 。

我二人叨扰一顿，

[peɪ] [mɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnsens] [tə'mɒrəʊ] .

Pay more for incense tomorrow .
支付 更多的 为了 香 明天 。

明天香资多付。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :

This person said :
这 人 说 。

"这人说：

" [səʊ][ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)][ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['lɒdʒɪŋ] . "

" So you two have come from afar and are looking for lodging . "
" 所以 你 二 有 来 从 远方 和 是 寻找 为了 住宿 。

"原来二位是远方来的要借宿，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [meɪk] [ðɪs] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɒŋ][maɪ] [əʊŋ] .

I dare not make this decision on my own .
我 敢 不是 制作 这 决定 在 我的 自己的 。

这件事我可不敢自主，

[aɪ] [went] [ˌɪn'saɪd][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][maɪ] ['æbət] .

I went inside to report to my abbot .
我 去 里面 到 报告 到 我的 方丈 。

我得到里面回禀我家方丈去。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju:ɑ:nzi] [sed] :

Hua Yuanzhi said :
华 远志 说 。

"华元志说：

" [ɡʊd] .

" good .
" 好的 。

"好。

[ðə; ði][mæn] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .

The man turned and went inside .
这 男人 转向 和 去 里面 。

"这人转身进去，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .

It doesn't take long .
它 不 拿 长的 。

工夫不大，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [sed] :

He came out from inside and said :
他 来了 出去 从 里面 和 说 。

由里面出来说：

" [pli:z] [stɒp] , [bəʊθ][ɒv; əv][ju:; jʊ] . "

" Please stop , both of you . "
" 请 停止 ， 两个都 的 你 。

"二位请罢。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [juːɑːnzi] [ænd; ənd][wuː] - ,
Hua Yuanzhi and Wu Dingfang ,
华 远志 和 吴 - ,
"华元志武定芳二人，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [rʌʃ] [ɪnˈsaɪd] .
Only then did they rush inside .
仅有的 然后 做过 他们 匆忙 里面 .
这才往里赶奔。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] [təˈdeɪ] . . .
Who would have thought that upon entering this temple today . . .
WHO 会 有 想法 那 之上 进入 这 寺庙 今天 . . .
焉想到今天一进这座庙，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ][den][ɒv; əv][ˈdræɡənz][ænd; ənd][ˈtɑɪɡəz] .
He was in a den of dragons and tigers .
他 曾是 在 一个 丹 的 龙 和 老虎 .
身人龙潭虎穴中。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 226
章 -
第二百二十六回

[waɪl] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪŋ] [ə; eɪ] [keɪs] , [hiː; hi] [mɪˈsteɪkənli] [ˈentəd] [ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l] , [ʌnˈkʌvəd]
While investigating a case , he mistakenly entered the Cangzhen Temple , uncovered
尽管 调查 一个 案件 , 他 错误地 进入 这 - 寺庙 , 裸露
[ə; eɪ] [plɒt] [baɪ] [θiːvz] , [ænd; ənd] [risk] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə][ˈkæptə(r)][ðə; ði] [ɡruːp] [ɒv; əv] [ˈkrɪmɪnɪz] .
a plot by thieves , and risked his life to capture the group of criminals .
一个 阴谋 经过 窃贼 , 和 冒险 他的 生活 到 捕获 这 团体 的 罪犯 .
因访案误入藏珍寺 识奸计冒险捉群贼

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [juːɑːnzi] ,
Speaking of Hua Yuanzhi ,
请讲 的 华 远志 ,
话说华元志、

[wuː] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈðə(r)][ˈpɜːs(ə)n] [ˈfɒləʊd] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Wu Dingfang and the other person followed into the temple .
吴 - 和 这 其他 人 随后 进入 这 寺庙 .
武定芳二人跟着进了庙，

[ðə; ði][mæn][led][ðə; ði] [weɪ] [west] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [ˈhɔːl] .
The man led the way west from the main hall .
这 男人 引领 这 方式 西方 从 这 主要的 大厅 .
这人带着由大殿往西一拐，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] .
Arrive at the west courtyard .
到达 在 这 西方 庭院 .
来到西跨院。

[ðɪs] [ˈkɔːtjɑːd] [kənˈteɪnz] [trəˈdɪʃən(ə)l] [fɔː(r)] - ['saɪdɪd] ['haʊzɪz] .
This courtyard contains traditional four - sided houses .

这 庭院 包含 传统的 四 - 侧面 房屋 .
这院中是四合房，

[θriː] [rʊmz; ruːmz] ['feɪsɪŋ] [nɔːθ] .
Three rooms facing north .

三 房间 面向 北 .
北上房三间，

[θriː] [rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] .
Three rooms in the south - facing building .

三 房间 在 这 南 - 面向 建筑 .
南房三间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ruːmz][ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ruːmz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .

那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .
东西配房各三间。

[wiː; wi][led][ðə; ði] [tuː] ['hɪərəʊz][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] - ['feɪsɪŋ] [ruːm] .
We led the two heroes to the north - facing room .

我们 引领 这 二 英雄 到 这 北 - 面向 房间 .
把二位英雄让到北上房，

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] ['braɪtli] [ɪt] [wɪð] [tuː] [dɑːk] ['eəriəz] .
The room was brightly lit with two dark areas .

这 房间 曾是 明亮地 点燃 和 二 黑暗的 区域 .
这屋中是一明两暗，

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [kliːn] .
The room was quite clean .

这 房间 曾是 相当 干净的 .
屋中倒很干净。

[ðə; ði] [tuː] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] .
The two entered the house .

这 二 进入 这 房子 .
二人来到屋中，

[ðə; ði][mæn] [ɪt] [ðə; ði][læmp] .
The man lit the lamp .

这 男人 点燃 这 灯 .
这人给点上灯，

[pɔː(r)][ðə; ði] [tiː] ['əʊvə(r)] .
Pour the tea over .

倒 这 茶 超过 .
倒过茶来，

[ɛrtʃ juː 'eɪ; hwaː] [juːɑːnzi] [sed] :
Hua Yuanzhi said :

华 远志 说 :
华元志说：

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] ['sɜːneɪm] ? "
" What is your honorable surname ? "

" 什么 是 你的 光荣的 姓 ? "
"尊驾贵姓？

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :

这 人 说 :
"这人说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [sʌn] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [sʌn] - .
My surname is Sun and my given name is Sun Jiuru .
我的 姓 是 太阳 和 我的 给定 姓名 是 太阳 - .

"我姓孙叫孙九如，

[meɪ] [aɪ][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:md] ['sɜ:r,nem] ?
May I ask your esteemed surnames ?
可能 我 问 你的 尊敬的 姓氏 ?

未领教二位贵姓？

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Hua Yuanzhi said :
华 远志 说 :

"华元志说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] .
My surname is Hua .
我的 姓 是 华 .

"我姓华。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['temp(ə)] ?
Who are the heads of this temple ?
WHO 是 这 头部 的 这 寺庙 ?

这庙中几位当家的？

[sʌn] - [sed] :
Sun Jiuru said :
太阳 - 说 :

"孙九如说：

" [hi:z] [æn; ən][əʊld] ['æbət] . "
" He's an old abbot . "
" 他是 一个 老的 方丈 . "

"就是一位老方丈，

[sʌm; səm][əʊld] ['eɪlmənts] ,
Some old ailments ,
一些 老的 疾病 ,

有点老病根，

[aɪ] ['kænɒt] [kʌm] [əʊt] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [tu:] .
I cannot come out to see you two .
我 不能 来 出去 到 看 你 二 .

可不能出来见你二位。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Hua Yuanzhi said :
华 远志 说 :

"华元志说：

" [aɪ][deə(r)][nɒt] ['trʌb(ə)] [ðə; ði][əʊld] ['æbət] . "
" I dare not trouble the old abbot . "
" 我 敢 不是 麻烦 这 老的 方丈 . "

"不敢劳动老方丈，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][hæv; həv] [fu:d] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)]['temp(ə)] .
You need to have food in your temple .
你 需要 到 有 食物 在 你的 寺庙 .

你这庙中要有吃的，

[brɪŋ] [ju: 'es][sʌm; səm] .
Bring us some .
带来 我们 一些 .

给我俩来拿一点来，

[gɪv] [mɔː(r)] ['ɪnsens] ['mʌni] [tə'mɒrəʊ] .
Give more incense money tomorrow .

给 更多的 香 钱 明天 .

明天多给香资。

[sʌn] - [sed] :
Sun Jiuru said :

太阳 - 说 :

"孙九如说：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['seɪɪŋ] , ['benɪfæktə(r)] ? "
" What are you saying , benefactor ? "

" 什么 是 你 说 , 恩人 ? "

"施主说哪里话来，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][lənd][ɒv; əv][ðə; ði] [ten] [də'rek(ə)nz] [geɪt] .
This is the land of the Ten Directions Gate .

这 是 这 土地 的 这 十 方向 门 .

此乃是十方门地，

[kʌm] [frɒm; frəm][ɔːl] [də'rek(ə)nz]
Come from all directions

来 从 全部 方向

十方来，

[gəʊ][tuː; tə][ɔːl] [də'rek(ə)nz]
Go to all directions

去 到 全部 方向

十方去，

['mʌni] [ænd; ənd] [prə'vɪz(ə)nz] [frɒm; frəm][ɔːl] [də'rek(ə)nz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [entə'teɪn] [ə'feəz]
Money and provisions from all directions should be used to entertain affairs

钱 和 条款 从 全部 方向 应该 是 用过的 到 招待 事务

[frɒm; frəm][ɔːl] [də'rek(ə)nz] .
from all directions .

从 全部 方向 .

十方钱粮应酬十方事，

[aɪl] [get] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [tuː] .
I'll get ready for you two .

患病的 得到 准备好 为了 你 二 .

我给二位收拾去。

" ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] . "
" Saying this , he turned and went out . "

" 说 这 , 他 转向 和 去 出去 . "

"说着进转身出去，

[wɪð] [greɪt] [skɪl] ,
With great skill ,

和 伟大的 技能 ,

工夫大了，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ] [hɑːd] [tuː; tə] [get] [ðə; ði][ɔɪl] [pæn] .
It was so hard to get the oil pan .

它 曾是 所以 难的 到 得到 这 油 平底锅 .

好容易才拿油盘来了，

[fɔː(r)] [vedʒə'teəriən] ['dɪfɪz] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [ɪn] .
Four vegetarian dishes were brought in .

四 素食 菜肴 是 带来 在 .

端进四样素菜来，

[ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv][waɪn] ,
A pot of wine ,
一个 锅 的 葡萄酒 ,

一壶酒，

[ə; eɪ][pleɪt][ɒv; əv][fraɪd][ˈgluːtɪn] ,
A plate of fried gluten ,
一个 盘子 的 油煎 麸质 ,

一盘炸面筋，

[ə; eɪ][pleɪt][ɒv; əv][stɜː(r)] - [fraɪd][ˈtəʊfuː] ,
A plate of stir - fried tofu ,
一个 盘子 的 搅拌 - 油煎 豆腐 ,

一盘炒豆腐，

[ə; eɪ][pleɪt][ɒv; əv][stɜː(r)] - [fraɪd][ˈkæbɪdʒ] ,
A plate of stir - fried cabbage ,
一个 盘子 的 搅拌 - 油煎 卷心菜 ,

一盘炒白菜，

[ə; eɪ][pleɪt][ɒv; əv][mɪkst][ˈʃredɪd][ˈtəʊfuː] ,
A plate of mixed shredded tofu ,
一个 盘子 的 混合 碎 豆腐 ,

一盘拌豆腐丝，

[kʌps] , [ˈtʃɒpstɪks] , [ænd; ənd][ˈsɔːsəz]
Cups , chopsticks , and saucers
杯子 , 筷子 , 和 碟子

杯筷碟，

[brɪŋ][ðəm; ðəm][ɔːl][hɪə(r)] .
Bring them all here .
带来 他们 全部 这里 .

都给拿来。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ][tuː][hæv; həv][biːn][rɒŋd] . "
" You two have been wronged . "
" 你 二 有 到过 冤枉 " . "

"二位施主被屈点罢，

[ðeəz; ðəz][nɒt][mʌtʃ][gʊd][fuːd][ɪn][ðɪs][ˈtemp(ə)] .
There's not much good food in this temple .
有 不是 很多 好的 食物 在 这 寺庙 .

这庙中可没有什么好吃的，

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][stiːmd][bʌnz][ænd; ənd][ˈpɒrɪdʒ] .
There were steamed buns and porridge .
那里 是 蒸 面包 和 稀饭 .

有馒头①有粥，

[pliːz][juːz][ðəm; ðəm][æz; əz][juː; jʊ][siː][fɪt] .
Please use them as you see fit .
请 使用 他们 作为 你 看 合身 .

二位随使用罢。

[ˈɑːftə(r)][ˈspiːkɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

"说完了话，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He turned and went out .
他 转向 和 去 出去 .

转身出去。

[wuː] - [pɪkt] [ʌp][hɜː(r); hə(r)] [ˈtʃɒpstɪks] [tuː; tə] [iːt] .
Wu Dingfang picked up her chopsticks to eat .
吴 - 挑选 向上 她 筷子 到 吃 .

武定芳拿起筷子方要吃，

[ɛrtʃ juː 'eɪ; hwaː] [juːɑːnzi] [sed] :
Hua Yuanzhi said :
华 远志 说 :

华元志说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [brɪfɔː(r)] [juː; jʊ] [iːt] .
Wait a minute before you eat .
等待 一个 分钟 前 你 吃 .

你先等等吃。

[wuː] - [sed] :
Wu Dingfang said :
吴 - 说 :

"武定芳说：

" [haʊ] ?
" how ?
" 如何 ?

"怎么？

[ɛrtʃ juː 'eɪ; hwaː] [juːɑːnzi] [sed] ;
Hua Yuanzhi said ;
华 远志 说 ;

"华元志说；

" [wɒt] [aɪ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [sʌn] - [ɪz] . . . "
" What I think of Sun Jiuru is . . . "
" 什么 我 思考 的 太阳 - 是 . . . "

"我看这个孙九如，

[dʒʌst] [naʊ] ,
Just now ,
只是 现在 ,

方才说话，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [dɑːtɪd] [ə'raʊnd] .
His eyes darted around .
他的 眼睛 飞镖 大约 .

眼珠儿滴溜溜乱转，

[ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ][træp] [ɪn'vɒlvd] .
There might be a trap involved .
那里 可能 是 一个 陷阱 涉及 .

恐其中有诈。

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['temp(ə)] ,
Speaking of this temple ,
请讲 的 这 寺庙 ,

再说这座庙，

[ɪts] [nɒt] [niə(r)] ['eni] ['vɪlɪdʒ] .
It's not near any village .
它是 不是 靠近 任何 村庄 ；

又不靠村庄，

[ɪts] [nɒt] [niə(r)] [ə; eɪ] [meɪn] [rəʊd] ,
It's not near a main road ,
它是 不是 靠近 一个 主要的 路 ；

又不靠大道，

[wen'evə(r)] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['templz] [ɔ:(r)] ['mɑ:nə'sterɪz]
Whenever there are temples or monasteries
每当 那里 是 寺庙 或者 修道院

每逢庵观寺院，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [den] [ɒv; əv] [θi:vz] .
It was a den of thieves .
它 曾是 一个 丹 的 窃贼 ；

乃是藏贼的窝巢。

[wen] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [aʊt] [ænd; ənd] [ə'baʊt] ,
When you are out and about ,
什么时候 你 是 出去 和 关于 ；

出门在外，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['keəf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 ；

不得不留神。

[aɪ] [faɪnd] [hɪm] [tu:; tə] [bi:; bi] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [ænd; ənd] [ɑ:'tɪkjələrt] .
I find him to be quick - witted and articulate .
我 寻找 他 到 是 快的 - 机智的 和 能言善辩 ；

我看他说话伶牙俐齿，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [dɑ:ˌtɪd] [ə'raʊnd] [ɪn] [kən'fju:ʒn] .
His eyes darted around in confusion .
他的 眼睛 飞镖 大约 在 困惑 ；

二眸于乱转，

[æz; əz] [ðə; ði] [seɪdʒ] [sed] ,
As the sage said ,
作为 这 圣人 说 ；

圣人有云，

[ə; eɪ] [streɪt] [maɪnd]
A straight mind
一个 直的 头脑

胸中正，

[ðen] [ðə; ði] [aɪz] [bɪ'kʌm] [nʌm] ;
Then the eyes become numb ;
然后 这 眼睛 变得 麻木的 ；

则眸子麻焉；

[ðə; ði] [hɑ:t] [ɪz] [nɒt] [raɪt] ,
The heart is not right ,
这 心 是 不是 正确的 ；

胸中不正，

[ðen] [hɪz; ɪz] [aɪz] [bɪ'keɪm] [dɪm] .
Then his eyes became dim .
然后 他的 眼睛 成为 暗淡 ；

则眸子眊焉②。

[aɪ] [θɪŋk] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
I think there's a reason for this .
我 思考 有 一个 原因 为了 这 .

我看其中有缘故，

[lets] [weɪt][ænd; ənd] [i:t] [fɜ:st] .
Let's wait and eat first .
我们来吧 等待 和 吃 第一的 .

先等等吃罢。

[ˈɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

"说完了话，

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[sʌn] - [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Sun Jiuru came in from outside .
太阳 - 来了 在 从 外部 .

孙九如由外面进来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪz] [ðeə(r)] [ɪ'nʌf] [waɪn] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [tu:] ? "
" Is there enough wine for you two ? "
" 是 那里 足够的 葡萄酒 为了 你 二 ? "

"二位酒够不够？

[ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju:ɑ:nzi] [pɔ:] [aʊt] [ðə; ðɪ] [waɪn] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Hua Yuanzhi poured out the wine and took a look .
华 远志 倾倒 出去 这 葡萄酒 和 采取 一个 看 .

"华元志把酒斟出来一看，

[ðə; ðɪ] [waɪn] [bɪ'keɪm] ['klaʊdi] .
The wine became cloudy .
这 葡萄酒 成为 多云 .

酒发浑，

[spɪn][,aɪ 'ti:] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ðɪ] [waɪn] [gla:s]
Spin it around in the wine glass
旋转 它 大约 在 这 葡萄酒 玻璃

在酒杯子里直转，

[ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju:ɑ:nzi] [bɪ'keɪm] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] [sə'spɪʃəs] .
Hua Yuanzhi became even more suspicious .
华 远志 成为 甚至 更多的 可疑的 .

华元志更生了疑心，

[kju:] [sʌn] - ,
Qiu Sun Jiuru ,
邱 太阳 - ,

仇"孙九如，

[ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
You have a drink .
你 有 一个 喝 .

你喝一盅。

[ə'pɒn] [ˈhiərɪŋ] [ðɪs] , [sʌn] - . . .
Upon hearing this , Sun Jiuru . . .
之上 听力 这 , 太阳 - . . .

"孙九如一听，

[hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [rɪ'piːtɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
He shook his head repeatedly and said :
他 摇晃 他的 头 反复 和 说 :

连连摇头说：

[aɪ][wʊənt] [drɪŋk] [,aɪ 'tiː] .
I won't drink it .
我 惯于 喝 它 :

"我不会喝。

[ɛrtʃ juː 'eɪ; hwaːː] [juːɑːnzi] [sɔː] [sʌn] - [tɜːn] [tuː; tə] [liːv] .
Hua Yuanzhi saw Sun Jiuru turn to leave .
华 远志 锯 太阳 - 转动 到 离开 :

"华元志见孙九如转身就要往外走，

[ɛrtʃ juː 'eɪ; hwaːː] [juːɑːnzi] [riːtʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Hua Yuanzhi reached out his hand ,
华 远志 达到 出去 他的 手 ,

华元志过去一伸手，

[ðeɪ] [græbd] [sʌn] - .
They grabbed Sun Jiuru .
他们 抓住 太阳 - :

将孙九如揪住。

[ə; eɪ][ˈgəʊldən][ˈɔːriəʊl] [teɪks] [ə; eɪ][krɒp] .
A golden oriole takes a crop .
一个 金的 黄鹂 需要 一个 庄稼 :

一个黄鹂拿嗦，

[hiː; hi] [skwiːzd] [hɪz; ɪz][lɪps][ænd; ənd] [fɔːst] [ðə; ðɪ][kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] [daʊn] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
He squeezed his lips and forced the cup of wine down his throat .
他 挤压 他的 嘴唇 和 强制 这 杯子 的 葡萄酒 向下 他的 喉 :

一捏嘴把这盅酒灌下去。

[ɪ'mɪːdiətli] , [sʌn] - [kɪkt] [hɜː(r); hə(r)][legz][ænd; ənd] [grɪnd] .
Immediately , Sun Jiuru kicked her legs and grinned .
立即地 , 太阳 - 踢 她 腿 和 咧嘴一笑 :

立刻就见孙九如蹬蹬腿裂裂嘴，

[hiː; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 :

翻身栽倒，

[aɪ][,eɪ 'em][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['diːteɪlz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['mætə(r)] .
I am unaware of the details of the matter .
我 是 不知情 的 这 细节 的 这 事情 :

人事不知。

[ɛrtʃ juː 'eɪ; hwaːː] [juːɑːnzi] [sed] :
Hua Yuanzhi said :
华 远志 说 :

华元志说：

" [maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" My dear brother , "
" 我的 亲爱的 兄弟 , "

"贤弟，

[jʊː; jʊ] [mi:n] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][klɪə(r)] ['kɒŋjəns] ?
You mean you have a clear conscience ?
你 意思是 你 有 一个 清除 良心 ？

你此话是说心底无愧，

[pʃʊə(r)] [geɪz] ;
Pure gaze ;
纯的 目光 ；

目光纯正；

[ˈhɑːrbərɪŋ] [ʌlˈtɪəriə(r)] [ˈmoʊtɪvz]
Harboring ulterior motives
窝藏 后方 动机

心怀鬼胎，

[ˈfɜːtɪv] [geɪz]
furtive gaze
鬼鬼祟祟 目光

目光鬼祟、

[blɜːd] ['vɪʒn] .
Blurred vision .
模糊 想象 ；

昏花。

- - [haʊ] [əˈbaʊt][ðə; ði] [pəˈspektɪv] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['skɒləli] ['fæməli] ?
- - **How about the perspective of a scholarly family ?**
- - 如何 关于 这 看法 的 一个 学术性的 家庭 ？

--书香门第注看如何？

[wu:] - [sed] :
Wu Dingfang said :
吴 - 说 ；

"武定芳说：

" [maɪ][ˈeldə(r)] ['brʌðə(r)][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði][məʊst] [kənˈsɪdərət] . "
" **My elder brother is always the most considerate .** "
" 我的 长老 兄弟 是 总是 这 最多 周到 ； " "

"总还是兄长细心，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][,em ˈiː] , [aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [ˈfɔːlən] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] [təˈdeɪ] .
If it were me , I would have fallen for it today .
如果 它 是 我 ， 我 会 有 倒下 为了 它 今天 ；

今天要是我就上了当了。

[naʊ] [ðæt] [maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] ['kæptʃəd] [ðɪs] ['feləʊ] ,
Now that my brother has captured this fellow ,
现在 那 我的 兄弟 有 捕获 这 同伴 ；

兄长既把这厮拿住，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)][plænz] ?
What are your plans ?
什么 是 你的 计划 ？

打算怎么样？

[ertʃ juː ˈeɪ; hwaː] [juːɑːnzi] [sed] :
Hua Yuanzhi said :
华 远志 说 ；

"华元志说：

[lets] [gəʊ][,ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [wɪnd] [fɜːst] [bɪˈfɔː(r)] [wiː; wi] [tɔːk] .
Let's go inside and listen to the wind first before we talk .
我们来吧 去 里面 和 听 到 这 风 第一的 前 我们 讲话 ；

"你我先里面去听听风再说。

[wu:] - [sed] :
Wu Dingfang said :
吴 - 说 :

"武定芳说：

" [sɪns] [ðɪs] ['skaʊndrəl] [hæz; həz] [ri'zɔ:t] [tu:; tə] [sʌtɪ] [ə; eɪ] ['vɪʃəs] [ski:m] . . . "
" Since this scoundrel has resorted to such a vicious scheme . . . "
" 自从 这 恶棍 有 复原 到 这样的 一个 恶毒 方案 . . . "

"既然这厮施展毒计，

[freɪm] [ju:; jʊ][ænd; ənd][,em 'i:]
Frame you and me
框架 你 和 我

陷害你我，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] [θi:vz] ['haɪdɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l] .
There must be thieves hiding in this temple .
那里 必须 是 窃贼 隐藏 在 这 寺庙 。

大概这庙中必有贼人窝藏，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ?
What are we waiting for ?
什么 是 我们 等待 为了 ？

你我还等什么，

[lets] [gəʊ][ɪk'splɔ:(r)] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] .
Let's go explore different places .
我们来吧 去 探索 不同的 地方 。

简直咱们到各处探探去。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju:ɑ:nzɪ] . . .
Upon hearing this , Hua Yuanzhi . . .
之上 听力 这 , 华 远志 . . .

"华元志一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [faɪn] [tu:] . "
" That's fine too . "
" 那就是 美好的 也 . "

"也好。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [taɪd] [sʌn] - [ʌp] .
The two then tied Sun Jiuru up .
这 二 然后 系 太阳 - 向上 。

"二人这才把孙九如捆好，

[si:l] [ðə; ði] [maʊθ] .
Seal the mouth .
海豹 这 嘴 。

口堵上，

[pʊt][,aɪ 'ti:] [pɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Put it on the ground .
放 它 在 这 地面 。

往地下一搁，

[ðə; ði] [tu:] [blu:] [aʊt][ðə; ði][læmp][ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
The two blew out the lamp and came out .
这 二 吹 出去 这 灯 和 来了 出去 。

二人把灯吹灭出来，

[ˌriːˈwaɪnd][ðə; ði][dɔː(r)] .

Rewind the door .
倒带 这 门 .

将门倒带，

[ɪˈmiːdiətli] [krɒs] [ðə; ði] [rɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈbæriə(r)] [haʊs] .

Immediately cross the ridge from the barrier house .
立即地 叉 这 岭 从 这 障碍 房子 .

立刻障房越脊，

[ˈprəʊbɪŋ] [əˈraʊnd] .

Probing around .
探测 大约 .

探来探去。

[əˈpɒn] [ˈventʃərɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] ,

Upon venturing into the east courtyard ,
之上 冒险 进入 这 东方 庭院 ,

探到东跨院一看，

[laɪts] [ˈfliːkə] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .

Lights flickered in the houses to the north .
灯 闪烁 在 这 房屋 到 这 北 .

北上房屋中灯光闪烁。

[ðə; ði] [tuː] [sɔː] [ə; eɪ] [bæk] [ˈwɪndəʊ] ,

The two saw a back window ,
这 二 锯 一个 后退 窗户 ,

二人一看有后窗户，

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] , [ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] [ˈwɪndəʊpeɪn] [wɒz; wəz] [səʊkt] , [ˈliːvɪŋ] [ə; eɪ]

Upon reaching the back window , the paper windowpane was soaked , leaving a
之上 到达 这 后退 窗户 , 这 纸 窗玻璃 曾是 浸泡过 , 离开 一个

[smɔːl] [həʊl] .

small hole .
小的 洞 .

来到后窗户将窗纸湿了一个小窟窿，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] ,

Looking into the room ,
寻找 进入 这 房间 ,

往屋中一看，

[tuː] [bɔːld] [mʌŋks] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] , [nɪə(r)][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] .

Two bald monks sat facing south , near the north side .
二 秃 僧侣 卫星 面向 南 , 靠近 这 北 边 .

靠北面冲南坐着两个大脱头和尚，

[bʌt; bət][juː; jʊ][kænt] [siː] [ðə; ði] [feɪs] .

But you can't see the face .
但 你 不能 看 这 脸 .

可看不见脸膛，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .

A person sat down on the east side .
一个 人 卫星 向下 在 这 东方 边 .

在东边坐定一人。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)l] [ˈwɔːrɪərz] [hæt] .

He was wearing a purple warrior's hat .
他 曾是 穿着 一个 紫色的 战士们 帽子 .

头上带紫色壮士帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [klɒθ] [ʃɜ:t] ,
Wearing a blue cloth shirt ,
穿着 一个 蓝色的 布 衬衫 ,

身穿青布衫，

[dɑ:k] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[wɪð] [fɪəs] [ænd; ənd] [ˈmenəsiŋ] [aɪz] .
With fierce and menacing eyes .
和 凶猛的 和 威胁 眼睛 .

凶眉恶眼。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈset(ə)ld] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
A person settled down on the west side .
一个 人 定居 向下 在 这 西方 边 .

靠西边坐定一人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ænd; ənd] [ɡri:n] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a blue and green jacket ,
穿着 一个 蓝色的 和 绿色的 夹克 ,

穿蓝翠褂，

[peɪl] [feɪs]
pale face
苍白 脸

白脸膛，

[θɪn] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz] .
Thin eyebrows and round eyes .
薄的 眉毛 和 圆形的 眼睛 .

细眉圆眼。

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] [sɪts] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
One person sits facing north .
一 人 坐着 面向 北 .

在南面坐定一人面冲北，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)l] [ˈwɔ:riərz] [hæt] ,
Wearing a purple warrior's hat ,
穿着 一个 紫色的 战士们 帽子 ,

头上紫色壮士帽，

[ˈpɜ:p(ə)l] [ˈæɹəʊ] [ˈsli:vz] ,
Purple arrow sleeves ,
紫色的 箭 袖子 ,

紫箭袖，

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜ:p(ə)l][dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[tuː] [dɑ:k] [laɪnz] [ɒn][ðə; ði] [ˈaɪbrəʊz] ,
Two dark lines on the eyebrows ,
二 黑暗的 线条 在 这 眉毛 ,

两道丧门眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ˈslɑ:ntɪd] [aɪz] .
A pair of slanted eyes .
一个 一对 的 倾斜的 眼睛 .

一双吊客眼。

[bəuθ] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪk'spəʊzd] .
Both eyes were exposed .
两个都 眼睛 是 裸露 .

双睛暴露于外。

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju:ɑ:nzi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɒtʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
Hua Yuanzhi and his companion watched from the shadows .
华 远志 和 他的 伴侣 观看 从 这 阴影 .

华元志二人在暗中瞧着，

['si:ɪŋ] [ðɪ:z] [faɪv] [θi:vz] ['drɪŋkɪŋ] [tə'geðə(r)] ,
Seeing these five thieves drinking together ,
看到 这些 五 窃贼 喝 一起 ,

见这五个贼人在一处吃酒，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði][dɑ:k] - [feɪst] [mæn] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] [seɪ] :
Then I heard the dark - faced man sitting on the east side say :
然后 我 听到 这 黑暗的 - 面对 男人 坐着 在 这 东方 边 说 :

就听东边坐着这个黑脸的说：

" [ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [hu:] [keɪm] [tə'deɪ] ,
" **The two people who came today** ,
" 这 二 人们 WHO 来了 今天 ,

"今天来的这两个人，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['prɒbəbli] [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pærət] [klɔ:] [kɪln] .
It is probably a descendant of the Parrot Claw Kiln .
它 是 大概 一个 后裔 的 这 鹦鹉 爪 窑 .

大概是翅子窑的鹦爪孙。

[ðen] [wi;; wi] [hɜ:d] [ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] [mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [seɪ] :
Then we heard the pale - faced man from the west say :
然后 我们 听到 这 苍白 - 面对 男人 从 这 西方 说 :

"就听西边那白脸的说：

" ['nevə(r)][maɪnd] ['weðə(r)] [hi;; hi][ɪz][ɔ:(r)] [nɒt] .
" **Never mind whether he is or not** .
" 绝不 头脑 无论 他 是 或者 不是 . "

"别管他是不是，

['kæptʃə(r)][ðem; ðəm] .
Capture them .
捕获 他们 .

把他等拿住，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " (-) [hæz; həz][ðə; ði] " - " (-) ['rædɪk(ə)l] [rɪ'mu:vɪd] .
The character " 亮 " (liàng) has the " 飘 " (piāo) radical removed .
这 特点 " - " (-) 有 这 " - " (-) 激进的 已移除 .

亮字字把飘给摘了，

[ɪn][ðə; ði][end] , [hi;; hi][wɒz; wəz] [rɒŋd] [baɪ] [feɪt] [bʌt; bət] [nɒt][baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] .
In the end , he was wronged by fate but not by his own .
在 这 结尾 , 他 曾是 冤枉 经过 命运 但 不是 经过 他的 自己的 .

总算他情屈命不屈。

" [ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] [mʌŋk] [seɪ] :
" **Then I heard the monk say** :
" 然后 我 听到 这 僧 说 : "

"就听和尚说：

[waɪ] ['hæznt] [sʌŋ] - [kʌm] [bæk] [jet] ?
Why hasn't Sun Jiuru come back yet ?
为什么 还没有 太阳 - 来 后退 然而 ?

"怎么孙九如去这半天还不来呢，

[kʊd; kəd] ['sʌmθɪŋ] [hæv; həv] [ɡɒn] [rɒŋ] ?
Could something have gone wrong ?
可以 某物 有 已消失 错误的 ?

莫非有什么变故不成？

[gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , ['sekənd] ['brʌðə(r)] [ˌdʒiː,eɪ'oo] .
Go and take a look , Second Brother Gao .
去 和 拿 一个 看 , 第二 兄弟 高 .

高二弟你去瞧瞧去。

" [ðə; ðɪ] [da:k] - [feɪst] [wʌŋ] [stʊd] [ʌp] . "
" The dark - faced one stood up . "
" 这 黑暗的 - 面对 一 站立 向上 . "

"这黑脸的站起来，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)] " [jes] " ,
With a simple " yes " ,
和 一个 简单的 " 是的 " ,

一声答应，

[gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] .
Go outside .
去 外部 .

往外就走。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwa:] [juːɑːnzi] ['pʊld] [wu:] - ,
Hua Yuanzhi pulled Wu Dingfang ,
华 远志 拉 吴 - ,

华元志一拉武定芳，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['fɒləʊd] [bɪ'hɑɪnd] , ['liːpɪŋ] [ə'krɒs] ['ruːftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] .
The two followed behind , leaping across rooftops and ridges .
这 二 随后 在后面 , 跳跃 穿过 屋顶 和 山脊 .

二人在后面蹿房越脊跟随。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwa:] [juːɑːnzi] [sed] :
Hua Yuanzhi said :
华 远志 说 :

华元志说：

" [fɜːst] , ['kæptʃə(r)] [ðɪs] [θiːf] . "
" First , capture this thief . "
" 第一的 , 捕获 这 贼 . "

"先把这个贼人拿住，

[ɑːsk] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [ruːt] [kɔːz] .
Ask about the root cause .
问 关于 这 根 原因 .

问问底里根由。

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [sɔː] [ðə; ðɪ] [θiːf] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ðɪ] [iːst] [wɪŋ] .
The two men saw the thief arrive at the east wing .
这 二 男人 锯 这 贼 到达 在 这 东方 翼 .

"二人见贼人来到东跨院，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwa:] [juːɑːnzi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] .
Hua Yuanzhi jumped down from above .
华 远志 跳了起来 向下 从 多于 .

华元志由上面蹿下来，

[ə; eɪ][leg][ɪn][ðə; ðɪ][pɑːst] ,
A leg in the past ,
一个 腿 在 这 过去的 ,

过去一腿，

[kɪk] [ðə; ði] [θi:f] [daʊn] .
Kick the thief down .
踢 这 贼 向下 .

就把贼人踢倒，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ʃaʊt] ,
The thief was about to shout ,
这 贼 曾是 关于 到 喊 ,

贼人方要嚷，

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju:ɑ:nzi] [græbd] [ðə; ði] [θi:f] [baɪ][ðə; ði] [nek] ,
Hua Yuanzhi grabbed the thief by the neck ,
华 远志 抓住 这 贼 经过 这 脖子 ,

华元志一招贼人的脖子，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [reɪzd] [aɪ 'ti:] .
He drew his knife and raised it .
他 画 他的 刀 和 提高 它 .

拉出刀来一擎，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [jel] , "
" You're going to yell , "
" 你是 去 到 叫喊 , "

"你要嚷，

[aɪ][wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] [bæk] [ðen] .
I was going to kill you back then .
我 曾是 去 到 杀 你 后退 然后 .

我当时结果你的性命。

[ju:; jʊ] [spəʊk] [ðə; ði] [tru:θ] .
You spoke the truth .
你 辐 这 真相 .

你说了真情实话，

[aɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死，

[wɒt] ['stɔ:ri] [,ʌn'fəʊld][ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] ?
What story unfolds in this temple ?
什么 故事 展开 在 这 寺庙 ?

这庙中是怎么一段情节？

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [hi:; hi] ['nɪəli] [lɒst] [hɪz; ɪz] [səʊl] .
The man was so frightened he nearly lost his soul .
这 男人 曾是 所以 害怕 他 几乎 丢失的 他的 灵魂 .

"赋人吓得魂不附体，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['grænpɑ:] , [pli:z] [doʊnt] [kɪl] [em 'i:] ! "
" Grandpa , please don't kill me ! "
" 爷爷 , 请 不 杀 我 ! "

"大太爷你别杀我，

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɒnɪst] .
To be honest .
到 是 诚实的 .

我实说。

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Hua Yuanzhi said :
华 远志 说 :

"华元志说：

" [gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [seɪ] [aɪ 'ti:] . "
" Go ahead and say it . "
" 去 前方 和 说 它 . "

"你说罢。

" [ðə; ði] [θi:f] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] [həʊl] ['stɔ:ri] [frəm; frəm] [br'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] . "
" The thief then recounted the whole story from beginning to end . "
" 这 贼 然后 叙述 这 所有的 故事 从 开始 到 结尾 . "

"贼人这才从头至尾一述说。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] ['temp(ə)l][ɪz] [kɔ:ld] - ['temp(ə)l] .
This temple is called Zangzhen Temple .
这 寺庙 是 称为 - 寺庙 .

这座庙叫藏珍寺，

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋks] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
The old monk's name was Fachang .
这 老的 僧侣的 姓名 曾是 - .

老和尚名叫法长。

[ðɪ:z] [tu:] [mʌŋks]
These two monks
这些 二 僧侣

这两个和尚，

[wʌn] [ɪz] [nemd] [ju:mɪŋ] .
One is named Yueming .
一 是 命名 岳明 .

一个叫月明，

[wʌn] [ɪz] [nemd] [ju'eɪ] [læŋ] .
One is named Yue Lang .
一 是 命名 岳 朗 .

一个叫月朗，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][əʊld] [mʌŋks] [dɪ'saɪp(ə)l] .
He was the old monk's disciple .
他 曾是 这 老的 僧侣的 弟子 .

是老和尚的门徒，

[ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [ɪ'skeɪpt] [frəm; frəm][ðə; ði] [waɪt] [fɪʃ] ['temp(ə)l] .
The former escaped from the White Fish Temple .
这 以前的 逃脱 从 这 白色的 鱼 寺庙 .

前者由打白鱼寺漏网，

[dʒʌst][br'kəz; br'kɒz][hi:; hi] [stəʊl] [ðə; ði] ['kɒŋkɪjubəɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [wæŋ] [ʃenʃjən] ,
Just because he stole the concubine of the playboy Wang Shengxian ,
只是 因为 他 偷窃 这 妾 的 这 花花公子 王 胜贤 ,

只因为抢花花太岁王胜仙的侍妾，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [brɔ:t] [ˈʌndə(r)] [ˈgʌvənmənt] [kənˈtrəʊl] .

The temple was also brought under government control .
这 寺庙 曾是 还 带来 在下面 政府 控制 .

把庙也入了官了。

[ði:z] [tu:] [men] [ðen] [fled][tu;; tə][ðeə(r)] [ˈma:stəz] [pleɪs] .

These two men then fled to their master's place .
这些 二 男人 然后 逃亡 到 他们的 硕士学位 地方 .

这两个人就逃到他师父这里来，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [waɪt] [fɪʃ] [ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] .

It is said that a white fish temple was destroyed .
它 是 说 那 一个 白色的 鱼 寺庙 曾是 损毁 .

提说把一座白鱼寺胞了，

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [spent] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ˈtraɪɪŋ] [tu;; tə] [pəˈsweɪd] [ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] .

The old monk spent a long time trying to persuade the two people .
这 老的 僧 花费 一个 长的 时间 尝试 到 说服 这 二 人们 .

老和尚劝了这两个人半天，

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [went] [ʌp] [tu;; tə][ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

Later , the old monk went up to the third watch of the night .
之后 , 这 老的 僧 去 向上 到 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

后来老和尚上三更岗去，

[hi;; hi] [geɪv] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l][tu;; tə][hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)l] .

He gave the temple to his disciple .
他 给予 这 寺庙 到 他的 弟子 .

把这座庙就给徒弟。

[bɪˈfɔ:(r)] [ˈli:vɪŋ] , [hi;; hi] [geɪv] [ju: ˈes] [ˈɜ:nɪst] [ədˈvaɪs] .

Before leaving , he gave us earnest advice .
前 离开 , 他 给予 我们 认真 建议 .

临走还谆谆嘱咐，

[tel] [tu:] [ˈpi:p(ə)l][tu;; tə][du;; də][ðeə(r)][dʒɒbz] [ˈprɒpəli] .

Tell two people to do their jobs properly .
告诉 二 人们 到 做 他们的 工作 适当地 .

叫两个人务本分。

[ði:z] [tu:] [men][wɜ:(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [dɪˈbɔ:tʃt] [ænd; ənd] [ˈdɪsəlu:t] .

These two men were originally debauched and dissolute .
这些 二 男人 是 起初 放荡不羁 和 荒淫 .

这两个人本是酒色之徒，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ ˈti:][bi;; bi] [tʃeɪndʒd] ?

How can it be changed ?
如何 能 它 是 已更改 ?

焉能改得了。

[ə; eɪ][ˈselə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈhɪd(ə)n] [wɔ:l] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .

A cellar with a hidden wall was built inside the temple .
一个 地窖 和 一个 隐 墙 曾是 建造 里面 这 寺庙 .

在庙中又修出夹壁墙地窖子，

[hi;; hi] [plænd] [tu;; tə][hæv; həv] [tu:] [ˈwɪmɪn] [əˈraʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈplezə(r)] .

He planned to have two women around for his own pleasure .
他 计划 到 有 二 女性 大约 为了 他的 自己的 乐趣 .

打算弄将两个妇女来终日作乐。

[ə; eɪ] [fju:] [ˈfrendz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɒrɪst] [keɪm] [tu;; tə][ˈvɪzɪt] [ðæt] [deɪ] .

A few friends from the Green Forest came to visit that day .
一个 很少 朋友们 从 这 绿色的 森林 来了 到 访问 那 天 .

这天外面来了几个绿林的朋友，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [ʌn] , [ðə; ði] [blæk] - [heəd] ['skɔːpiən] .
It was Gao Shun , the black - haired scorpion .
它 曾是 高 回避 , 这 黑色的 - 头发 蝎 .
正是黑毛蚤高顺，

[red] - [heəd] [rɔː(r)] [weɪ] [jɪŋ] ,
Red - haired Roar Wei Ying ,
红色的 - 头发 吼 魏 英 ,
红毛吼魏英，

[waɪt] - [feɪst] [wɒlf] [ˈdʒiːə][eɪtʃjuː] ,
White - faced wolf Jia Hu ,
白色的 - 面对 狼 贾 胡 ,
白脸狼贾虎，

[liː] [mɛŋ] , [huː] [heɪts] [ðə; ði][lənd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [rɪŋ] ,
Li Meng , who hates the land without a ring ,
李 孟 , WHO 讨厌 这 土地 没有 一个 戒指 ,
恨地无环李猛，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [æɪt; ət][ðə; ði][pəˈgəʊdə] , [tʃɛn] [tʃɪŋ]]
Looking down at the pagoda , Chen Qing
寻找 向下 在 这 宝塔 , 陈 青
低头看塔陈清，

[saɪ] [jʌnlɒŋ] [hwaːŋ] [tʃɪŋ] ,
Sai Yunlong Huang Qing ,
赛 云龙 黄 青 ,
赛云龙黄庆，

[ˈʃaʊ] - [ʃiː,eɪ] [gwaːŋ] .
Xiao Sangmen Xie Guang .
肖 - 谢 光 .
小丧门谢广。

[ðɪːz] ['piːp(ə)l] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm] - .
These people escaped from Dazangzhenwu .
这些 人们 逃脱 从 - .
这些人由打藏珍坞逃走，

[aɪ] [brəʊk] [ʌp] [wɪð] [ʃaʊ] - .
I broke up with Shao Huafeng .
我 打破 向上 和 邵 - .
跟邵华风分了手，

[ðeɪ] [went] [ðeə(r)] ['seprət] [weɪz] .
They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 .
各奔他乡。

[nəʊ][wʌn][kæən; kən] [teɪk] [keə(r)][ʊn; əv] ['eniwʌn] [els] .
No one can take care of anyone else .
不 一 能 拿 关心 的 任何人 别的 .
谁也顾不了谁。

[ðɪːz] ['piːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] - ['temp(ə)] .
These people came to Zangzhen Temple .
这些 人们 来了 到 - 寺庙 .
这几个人投在藏珍寺来，

[əˈpɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [braɪt] [muːn] ,
Upon seeing the bright moon ,
之上 看到 这 明亮的 月亮 ,
一见月明、

[ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [braɪt] ,
The moon is bright ,
这 月亮 是 明亮的 ,

月朗，

[ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)][əʊld] [frendz] .
These are old friends .
这些 是 老的 朋友们 .

本系旧日的朋友，

[ju:miŋ] [sed] :
Yueming said :
岳明 说 :

月明说：

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ][ɔ:l] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where do you all come from ?
在哪里 做 你 全部 来 从 ?

"众位从哪来？

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说：

[dəʊnt][ˈi:v(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [aɪ ˈti:] .
Don't even mention it .
不 甚至 提到 它 .

"别提了，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈsteɪ,ɪŋ] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] .
We are staying at Ciyun Temple .
我们 是 入住 在 - 寺庙 .

我等在慈云观住着。

[ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə][help][ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)l] [ʃaʊ] - [əˈtʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .
Intending to help the Red - Haired Spirit Official Shao Huafeng achieve great things .
意图 到 帮助 这 红色的 - 头发 精神 官方的 邵 - 达到 伟大的 事物 .

打算帮赤发灵官邵华风共成大事，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][reɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)][æz; əz] [wel] .
They didn't want the soldiers to raid the temple as well .
他们 没有 想 这 士兵 到 袭击 这 寺庙 作为 出色地 .

不想被官兵把庙也抄了，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [tʃeɪst] [səʊ] [rɪˈlentləsli] [baɪ][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪˈæn] [ðæt] [wi:; wi][hæd; həd]
We were chased so relentlessly by the mad monk Ji Dian that we had

[ˈnəʊweə(r)][tu:; tə] [rʌŋ] .
nowhere to run .
无处 到 跑步 .

被济颠和尚追得我等上天无路，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˌʌndəˈgraʊnd] .
There was no way to enter the underground .
那里 曾是 不 方式 到 进入 这 地下 .

入地无门。

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˈli:dəz] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] ,
Knowing that the two leaders are here ,
会心 那 这 二 领导人 是 这里 ,

知道二位当家的在这里，

[wiː; wi][hæv; həv] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
We have waited until we arrived here .
我们 有 等待 直到 我们 到达的 这里 .

我等来到这里，

[aɪm][dʒʌst] ['steɪɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
I'm just staying here for a few days .
我是 只是 入住 这里 为了 一个 很少 天 .

暂为借住几天，

[lets] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [aɪ'dɪə] .
Let's think of another idea .
我们来吧 思考 的 其他 主意 .

再想主意。

" [juːmɪŋ] [sed] : "
" Yueming said : "
" 岳明 说 : "

"月明说：

[wʌts] [ðə; ði] [hɑːm] ?
What's the harm ?
是什么 这 伤害 ?

"那有何妨，

[juː; jʊ] [meɪ] ['sɪmpli] [steɪ] [hɪə(r)] .
You may simply stay here .
你 可能 简单地 停留 这里 .

众位只管住着，

[ðeə(r)] [ɪz] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ə'veɪləb(ə)] .
There is food and drink available .
那里 是 食物 和 喝 可用的 .

有吃有喝的。

[ðə; ði] [gruːp] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
The group stayed at the temple for several days .
这 团体 入住 在 这 寺庙 为了 一些 天 .

"众人在庙里住了几天，

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði]['piːp(ə)l] ['stɑːtɪd] ['tɔːkɪŋ] .
That day , the people started talking .
那 天 , 这 人们 开始 说 .

这天大众谈起话来，

[blæk] - [heəd] ['skɔːpiən] [dʒiːeɪ'ou] [ʌn] [sed] :
Black - haired scorpion Gao Shun said :
黑色的 - 头发 蝎 高 回避 说 :

黑毛蚤高顺说：

" [tʃɑːŋ'dʒou] ['gʌvənmənt] [truːps] ['rænsæk] - ['temp(ə)l] . "
" Changzhou government troops ransacked Ciyun Temple . "
" 常州 政府 军队 洗劫一空 - 寺庙 . "

"常州府官兵抄慈云观，

[ɪːv(ə)n][ðə; ði] [mʌŋk] - ['wʌznt] ['æŋgri] [wen] [hiː; hi] [helpt] .
Even the monk Ji'e wasn't angry when he helped .
甚至 这 僧 - 不是 生气的 什么时候 他 帮助 .

济额和尚帮着都不恼，

['əʊnli] ['θʌndə(r)] ,
Only thunder ,
仅有的 雷 ,

唯有雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[tʃɪn] [ju:ɑ:nli:ɑŋ] ,
Qin Yuanliang ,
秦 元良 ,

秦元亮、

[mɑ:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəm'pænjənz] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'spɪkəb(ə)] .
Ma Zhaoxiong and his three companions are despicable .
马 和 他的 三 同伴 是 卑鄙 .

马兆熊这四个人可恨，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:lsəʊ] ['aʊtlɔ:z] .
They were also outlaws .
他们 是 还 亡命之徒 .

他们也是绿林人，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [helpt] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ə'pəʊz] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
Instead , they helped the officers and soldiers oppose the bandits .
反而 , 他们 帮助 这 警官 和 士兵 反对 这 强盗 .

反帮助官兵跟绿林中做对，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˌdʒi:ɛɪ'əʊ] [zɛn] [daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [ðəʊz] [fɔ:(r)] [men] .
My brother Gao Zhen died at the hands of those four men .
我的 兄弟 高 真 死亡 在 这 双手 的 那些 四 男人 .

我哥哥高珍死在他四人之手，

[aɪl] [get][maɪ] [rɪ'vendʒ] ['su:nə(r)][ɔ:(r)][ˈleɪtə(r)] .
I'll get my revenge sooner or later .
患病的 得到 我的 复仇 很快 或者 之后 .

我早晚总得报仇。

" [əʊvə(r)][ðəə(r)] , [ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] [wʊlf] [ˈdʒi:ə][ˌeɪtʃju:] [sed] : "
" Over there , the pale - faced wolf Jia Hu said : "
" 超过 那里 , 这 苍白 - 面对 狼 贾 胡 说 : "

"那边白脸狼贾虎说：

" ['sekənd] [ˈbrʌðə(r)] [ˌdʒi:ɛɪ'əʊ] , "
" Second Brother Gao , "
" 第二 兄弟 高 , "

"高二哥，

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈplæniŋ] [tu:; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] ,
If you're planning to take revenge ,
如果 你是 规划 到 拿 复仇 ,

你要打算报仇，

[ˈhɑ:mf(ə)] [ˈθʌndə(r)]
Harmful thunder
有害 雷

害雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəm'pænjənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈi:zi] [tu:; tə] [di:l] [wɪð] .
Chen Liang and his three companions were easy to deal with .
陈 梁 和 他的 三 同伴 是 简单的 到 交易 和 .

陈亮这四个人容易，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'diə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

我倒有个主意。

[lets] [nɒt] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Let's not stay in the temple .
我们来吧 不是 停留 在 这 寺庙 :

咱们也别在庙里，

[ˈfri:ləʊdə(r)]
Freeloader
免费领取者

白吃当家的，

[aɪ] [went] [aʊt] [tu:; tə] [kəˈlekt] [pleɪts] .
I went out to collect plates .
我 去 出去 到 收集 盘子 :

我出去来采盘子，

[ɪf] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ɡʊd] [di:l] . . .
If there's a good deal . . .
如果 有 一个 好的 交易 : . . :

要有了好买卖，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈsendɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][ju:; jʊ][ɔ:l] .
I am sending a message to you all .
我 是 发送 一个 信息 到 你 全部 :

我给你们众位送信。

[lets] [du:; də][ðə; ði] [keɪs] .
Let's do the case .
我们来吧 做 这 案件 :

咱们做下案，

[ˈli:vɪŋ] [bɪˈhaɪnd] [ˈθʌndə(r)] ,
Leaving behind thunder ,
离开 在后面 雷 ,

留下雷鸣、

[ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [tʃen] [liɑ:ŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [θri:] [ɑ:(r); ə(r)] :
The names of Chen Liang and the other three are :
这 姓名 的 陈 梁 和 这 其他 三 是 :

陈亮他们四个人的姓名，

[tel] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [tu:; tə] [di:l] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Tell the official to deal with them .
告诉 这 官方的 到 交易 和 他们 :

叫官人把他们办了，

[wɪv] [geɪnd] [welθ] [əˈgen] .
We've gained wealth again .
我们已经 获得 财富 再次 :

你我又得了财，

[ðeɪ] [ɡɒt][ðeə(r)] [rɪˈvendʒ] .
They got their revenge .
他们 得到 他们的 复仇 :

又报了仇，

[əʊˈkeɪ] ?
OK ?
好的 ?

好不好？

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好,
[ˈbrʌðə(r)] [dʒiːˈɑːz][aɪˈdɪə][ɪz] [mʌtʃ] [ˈbetə(r)] .
Brother Jia's idea is much better .
兄弟 佳的 主意 是 很多 更好的 .
还是贾贤弟这个主意高明。

" [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [wʊlf] [ˈdʒiːə][ˌeɪtʃjuː] [ɪˈmiːdiətli] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] . "
" **The white - faced wolf Jia Hu immediately came out of the temple** . "
" 这 白色的 - 面对 狼 贾 胡 立即地 来了 出去 的 这 寺庙 . "
"白脸狼贾虎立刻由庙中出来，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz][tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
They went to various places to investigate .
他们 去 到 各种各样的 地方 到 调查 .
到四处访查。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ˈluːoʊ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˌdʒaʊˈtɔːŋ] [ˈpriːfektə(r)] [ɪn]
On this day , I heard that Luo Shengyuan , the prefect of Zhaotong Prefecture in
在 这 天 , 我 听到 那 罗 盛源 , 这 长官 的 昭通 州 在
[ˈjuːnˈnæn] , [hæd; həd] [stept] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
Yunnan , had stepped down from his post .
云南 , 有 步 向下 从 他的 邮政 .
这天听说云南昭通府罗声远卸任，

[wɪð] [tuː] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] ,
With two beautiful concubines ,
和 二 美丽的 妾室 ,
带着两个美妾，
[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [nemd] [diːˈjuː] - , [huː] [wɒz; wəz] [ʌnˈpærəleɪd] [ɪn] [ˈbjʊːti] .
A woman named Du Caiqiu , who was unparalleled in beauty .
一个 女士 命名 杜 - , WHO 曾是 无与伦比 在 美丽 .
一个叫无双女杜彩秋，

[wʌn] [huː] [ˈraɪvlz] [jæŋ] - , [liː] [lɪniːəŋ] .
One who rivals Yang Guifei , Li Liniang .
一 WHO 竞争对手 杨 - , 李 丽娘 .
一个赛杨妃李丽娘，

[ˈkæm(ə)l][kɑː(r)] ,
Camel car ,
骆驼 车 ,
驼轿车辆，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)l] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv][gəʊld] , [ˈsɪlvə(r)] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈvæljuəblz] .
There was a considerable amount of gold , silver , and other valuables .
那里 曾是 一个 大量 数量 的 金子 , 银 , 和 其他 贵重物品 .
金银细软不少，

[fɔː(r)] [ˈbɒdiːgɑːdz] [ˈeskoːtɪd] [hɪm] [həʊm] .
Four bodyguards escorted him home .
四 保镖 护送 他 家 .
有四镖丁护送回家，

[ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ə; eɪ][ˈmænʃ(ə)n][ɪn] [wɑːnˈtʃeɪŋ] [stoː(r)] , - .
They lived in a mansion in Wancheng Store , Jinshaling .
他们 居住地 在 一个 大厦 在 皖城 店铺 , - .
住在金沙岭万成店打了公馆。

[ˈdʒiːə][ˌeɪtʃˈjuː] [ˈfaʊnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
Jia Hu found out the truth .
贾 胡 成立 出去 这 真相 .

贾虎打听明白，
[rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdɒktrɪn] [ɒv; əv] - [ˈtemp(ə)l] ,
Returning to the doctrine of Zangzhen Temple ,
返回 到 这 教义 的 - 寺庙 ,

回到藏珍寺一学说，
[ðə; ði] [tuː] [ˌmʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [men] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
The two monks were originally men of wine and women .
这 二 僧侣 是 起初 男人 的 葡萄酒 和 女性 .

两个和尚本是酒色之徒，
[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [bjˈuːtɪz] ,
Upon hearing that there were two beauties ,
之上 听力 那 那里 是 二 美女 ,

一听说有两个美人，
[nɒt] [ˈəʊnli][dɪd] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈmʌni] ,
Not only did they have money ,
不是 仅有的 做过 他们 有 钱 ,

不但有银钱，
[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
And there are such beautiful concubines .
和 那里 是 这样的 美丽的 妾室 .

还有这样的美妾，
[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

和尚说；
[lets] [ɔːl][gəʊ] [təˈgeðə(r)] !
Let's all go together !
我们来吧全部 去 一起 ！

"众位一同去！
" [ðə; ði][ˈbəændɪts] [iːtʃ] [ˈkæɪɪd] [ˈwepənz] [æt; ət] [naɪt] . "
" The bandits each carried weapons at night . "
" 这 强盗 每个 携带 武器 在 夜晚 . "

"群贼晚间各带兵刃，
[tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː] [naɪt] - [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɑːmə(r)] ,
Change into night - walking farmer ,
改变 进入 夜晚 - 步行 农民 ,

换上夜行农，
[ðeɪ] [rʌʃt] [təˈwɔːdz] [wɑːnˈtʃɛŋ] [stɔː(r)][ɪn] - .
They rushed towards Wancheng Store in Jinshaling .
他们 匆忙 向 皖城 店铺 在 - .

扑奔金沙岭万成店而来。
[iːtʃ] [dɪˈspleɪd] [ðeə(r)] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [liːp] [əˈkrɒs] [ˈruːftɒp] .
Each displayed their ability to scale walls and leap across rooftops .
每个 显示 他们的 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 .

各施展飞檐走壁之能，
[gəʊ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd][ɪkˈsplɔː(r)] .
Go inside and explore .
去 里面 和 探索 .

进去一探，

[ðeɪ] [ɪk'splɔːrd] [ðə; ði] [iːst] ['kɔːtjɑːd] .
They explored the east courtyard .
他们 探索 这 东方 庭院 .

探到东跨院，

[ˈluːoʊ] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [tuː] [bɨ'luːtɪz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] .
Luo Shengyuan was drinking with two beauties in the north room .
罗 盛源 曾是 喝 和 二 美女 在 这 北 房间 .

见罗声远正同两个美人在北上房喝酒，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ɪn'kredəbli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
She was indeed incredibly beautiful .
她 曾是 的确 难以置信 美丽的 .

果然长得千娇百媚，

[ə; eɪ] ['mɪriəd] [ɒv; əv] [tʃɑːms] .
A myriad of charms .
一个 无数 的 魅力 .

万种风流。

[liː] [mɛŋ] [ænd; ənd] [tʃɛn] [tʃɪŋ] [went] [daʊn] [fɜːst] .
Li Meng and Chen Qing went down first .
李 孟 和 陈 青 去 向下 第一的 .

李猛陈清先下去，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [ænd; ənd] [snætʃt] [ðə; ði] ['bjuːti] [aʊt] .
They rushed into the main room and snatched the beauty out .
他们 匆忙 进入 这 主要的 房间 和 抢夺 这 美丽 出去 .

进上房就把美人抢出来。

[dʒiː,eɪ'oʊ] [ʌn] [slæʃed] ['luːoʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Gao Shun slashed Luo Shengyuan with a knife .
高 回避 削减 罗 盛源 和 一个 刀 .

高顺砍了罗声远一刀，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [wɪnd] , [klaʊdz] , [sməʊk] , ['θʌndə(r)] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] . "
" I am the wind , clouds , smoke , thunder and lightning . "
" 我 是 这 风 , 云 , 抽烟 , 雷 和 闪电 . "

"我乃风里云烟雷鸣。

[liː] [mɛŋ] [sed] :
Li Meng said :
李 孟 说 :

"李猛说:

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði]['mɑːstə(r)] ['hiːlə(r)] , [waɪt] [eɪp] [tʃɛn] [liɑːŋ] . "
" I am the master healer , White Ape Chen Liang . "
" 我 是 这 掌握 治疗师 , 白色的 猿 陈 梁 . "

"我乃圣手白猿陈亮。

[hwaːŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Huang Qing said :
黄 青 说 :

"黄庆说:

" [aɪ][eɪ 'em] [tʃɪn] [juːɑːnlɑːŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['faɪə(r)]['ænstə(r)] . "
" I am Qin Yuanliang , the Flying Fire Ancestor . "
" 我 是 秦 元良 , 这 飞行 火 祖先 . "

"我乃飞天火祖秦元亮。

[ʃiː,eɪ] [ɡwɑːŋ] [sed] :
Xie Guang said :
谢 光 说 :

"谢广说：

" [aɪ][eɪ 'em][mɑː] - , [ðə; ði] [plɛrg] [ɡɒd][ɒv; əv][ðə; ði][lənd] . "
" I am Ma Zhaoxiong , the Plague God of the Land . "
" 我 是 马 - , 这 瘟疫 上帝 的 这 土地 : "

"我乃立地瘟神马兆熊。

[dʒʌst][brɪkəz; brɪkɒz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] ,
Just because you are a corrupt official ,
只是 因为 你 是 一个 腐败 官方的 ,

只因你是赃官，

[stri:p] [ðə; ði][sɔɪl][beə(r)] ,
Strip the soil bare ,
条 这 土壤 裸 ,

剥尽地皮，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['ɪvəlɹəs] [ænd; ɛnd] ['raɪtʃəs] .
We are chivalrous and righteous .
我们 是 骑士精神 和 正义 :

我等行侠仗义，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][rɒb][juː; jʊ] .
I've come specifically to rob you .
我已经 来 具体来说 到 抢 你 :

特来抢你。

[ðə; ði][dɑːt][wɒz; wəz] [θrəʊn] [aʊt][tuː; tə] [blɒk] [aɪ 'tiː] .
The dart was thrown out to block it .
这 镖 曾是 抛掷 出去 到 堵塞 它 :

"镖了出来一拦，

- (['bɒdiːɡɑːdz] / ['ɑːrmiˌmɛn]) [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
Two镖师 (bodyguards / armymen) were killed .
- (保镖 / 军人) 是 被杀 :

砍死两个镖丁，

[ðeɪ] [luːt] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][ɡəʊld][ænd; ɛnd][ˈsɪlvə(r)] [ˈdʒuːəlɹɪ] .
They looted a lot of gold and silver jewelry .
他们 被洗劫一空 一个 很多 的 金子 和 银 珠宝 :

抢了金银珠宝不少，

[ðə; ði] [θiːvz] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] ['leɪdn] [wɪð] [ðə; ði] [spɔɪlz] [ɒv; əv] [tuː] [bj'uːtɪz] .
The thieves returned home laden with the spoils of two beauties .
这 窃贼 返回 家 满载 和 这 战利品 的 二 美女 :

群贼背着两个美人满载而归。

[bæk] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ,
Back in the temple ,
后退 在 这 寺庙 ,

回到庙里，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [ˈbjuːtɪf(ə)l] ,
Seeing that the two women were very beautiful ,
看到 那 这 二 女性 是 非常 美丽的 ,

见两个妇人十分美貌，

[ðə; ði] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dɪ'boːtʃt] [ænd; ɛnd] [ˈdɪsəluːt] .
The thieves were all debauched and dissolute .
这 窃贼 是 全部 放荡不羁 和 荒淫 :

群贼都是酒色之徒，

[ˈevriwʌn] [ˈɑːgjuːd] ,
Everyone argued ,
每个人 争论 ,

大家争论，

[wiː; wi] [niːd] [ðɪs] [tuː] .
We need this too .
我们 需要 这 也 .

这个也要要，

[wiː; wi] [niːd] [ðæt] [tuː] .
We need that too .
我们 需要 那 也 .

那个也要要。

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ænd; ənd][klɪə(r)][skaɪ] [sed] :
The bright moon and clear sky said :
这 明亮的 月亮 和 清除 天空 说 :

月明月朗说：

[nʌn] [ɒv; əv][juː; jʊ][kæn; kən] [ək'sept] [ðɪs] .
None of you can accept this .
没有任何 的 你 能 接受 这 .

"你们众位都不能要，

[kə'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] [kraɪm] [ɪn][maɪ]['temp(ə)]
Committing a crime in my temple
提交 一个 犯罪 在 我的 寺庙

在我庙里犯事，

[aɪ][beə(r)][ə; eɪ] ['hevi] ['bɜːd(ə)n] .
I bear a heavy burden .
我 熊 一个 重的 负担 .

我担沉重，

[wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ɒv; əv][juː 'es] .
One for each of us .
一 为了 每个 的 我们 .

我二人每人一个。

" [hɑːd] - ['hændɪd] [ˌdɒmɪ'neɪʃn] "
" Hard - handed domination "
" 难的 - 递交 统治 "

"硬强霸下，

[ðə; ði] [θɪ:vz] [deəd] [nɒt] [tɜːn] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
The thieves dared not turn against them .
这 窃贼 敢于 不是 转动 反对 他们 .

众贼人又不敢翻脸，

[mʌŋks] [ɔːl] [pə'zes] ['mædʒɪk(ə)] [ə'bɪlətɪz] .
Monks all possess magical abilities .
僧侣 全部 具有 神奇 能力 .

和尚都会法术。

[kɔɪnz] [ænd; ənd] [faɪnz]
Coins and fines
硬币 和 罚款

银钱细软，

[ðə; ði] [mʌŋk] [pɪkt] [aʊt][ðə; ði] [gʊd] [pɑːts] [ænd; ənd] [kept] [mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
The monk picked out the good parts and kept more than half of them .
这 僧 挑选 出去 这 好的 部分 和 保留 更多的 比 一半 的 他们 .

和尚拣好的留多一半，

[ðə; ði] [gru:p] [rɪ'si:vd] [les] [ðæn; ðən][hɑ:f] .
The group received less than half .
这 团体 已收到 较少的 比 一半 .

众人分少一半。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [dɪs'pli:zd] .
Everyone was displeased .
每个人 曾是 不高兴 .

众人心中俱皆不悦。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [spɔɪlz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [dɪ'vaɪdɪd] [i:'vnli] .
Therefore , the spoils were not divided evenly .
所以 , 这 战利品 是 不是 分割 均匀地 .

因此分赃不匀，

[li:] [mɛŋ]
Li Meng
李 孟

李猛、

[tʃɛn] [tʃɪŋ] ,
Chen Qing ,
陈 青 ,

陈清、

[ˈdʒi:ə][eɪtʃju:] ,
Jia Hu ,
贾 胡 ,

贾虎、

[weɪ] [jɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [θri:] [left] [ɪn][ˈæŋɡə(r)] .
Wei Ying and the other three left in anger .
魏 英 和 这 其他 三 左边 在 愤怒 .

魏英四个人皆气走了。

[ˌdʒi:,eɪ'əʊ] [ʃʌn] ,
Gao Shun ,
高 回避 ,

高顺、

[hwa:ŋ] [tʃɪŋ] ,
Huang Qing ,
黄 青 ,

黄庆、

[ʃi:,eɪ] [gwa:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [hæd; həd][ˈhəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ] .
Xie Guang and his two companions had nowhere to go .
谢 光 和 他的 二 同伴 有 无处 到 去 .

谢广三个人无地可投，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] ,
Living in this temple ,
活的 在 这 寺庙 ,

在这庙里住着，

[aɪv] [ˈnevə(r)] [hɜ:d] [pʊ; əv] [ˈθʌndə(r)] .
I've never heard of thunder .
我已经 绝不 听到 的 雷 .

也没听说雷鸣、

[dɪd] [tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [θri:] [daɪ] ?
Did Chen Liang and the other three die ?
做过 陈 梁 和 这 其他 三 死 ?

陈亮等四个人死了没有，

[aɪ] [hɜːd] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [kɔːt] .
I heard they went to court .
我 听到 他们 去 到 法庭 。

就听说打了官司。

[tə'deɪ] , [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [juːɑːnzi] ,
Today , Hua Yuanzhi ,
今天 , 华 远志 ,

今天华元志、

[wen] [wuː] - [ə'raɪvd] ,
When Wu Dingfang arrived ,
什么时候 吴 - 到达的 ,

武定芳一来，

[ðə; ði][ˈbændɪts][wɜː(r); wə(r)] [ˈpʌz(ə)ld] , [ˈwʌndərɪŋ] [ɪf] [hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] .
The bandits were puzzled , wondering if he was an official .
这 强盗 是 困惑 , 好奇 如果 他 曾是 一个 官方的 。

群贼疑惑不是官人，

[ðæt] [ɪz] , - [ɪn] [ˈjuːʃæn] ['kaʊnti] ,
That is , Leiming in Yushan County ,
那 是 , - 在 玉山 县 ,

就是玉山县雷鸣、

[tʃɛn] [li'æŋz] [frend] ,
Chen Liang's friend ,
陈 梁氏 朋友 ,

陈亮的朋友，

[ˈðeəfɔː(r)] , [sʌn] - [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['sliːpɪŋ] ['pəʊʃ(ə)n] .
Therefore , Sun Jiuru was instructed to take the sleeping potion .
所以 , 太阳 - 曾是 指示 到 拿 这 睡眠 药水 。

故此叫孙九如拿蒙汗药酒，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə][hɑːm] [ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)] .
They planned to harm these two people .
他们 计划 到 伤害 这些 二 人们 。

打算要害这两个人。

[nɒt] ['wɒntɪŋ] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [juːɑːnzi] [tuː; tə] [siː] [θruː] [aɪ 'tiː] .
Not wanting Hua Yuanzhi to see through it .
不是 想要 华 远志 到 看 通过 它 。

不想被华元志看出来，

[fɜːst] , [ˈkæptʃə(r)] [sʌn] - .
First , capture Sun Jiuru .
第一的 , 捕获 太阳 - 。

先把孙九如拿住。

[ðɪs] [led][tuː; tə][dʒiː,eɪ'ou] [ʃʌn] ['biːɪŋ] ['kæptʃəd] [ə'gen] .
This led to Gao Shun being captured again .
这 引领 到 高 回避 存在 捕获 再次 。

这又把高顺拿住，

[dʒiː,eɪ'ou] [ʃʌn] [təʊld][ðə; ði] [truːθ] .
Gao Shun told the truth .
高 回避 讲述 这 真相 。

高顺说了真情实话。

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] [ˈhɪərəʊz] [wɒnt] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] . . .
If the two heroes want to catch the thief . . .
如果 这 二 英雄 想 到 抓住 这 贼 . . .

二位英雄要想拿贼，

[ai][dɒʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [kɔ:z] [ə; eɪ][bɪg][dɪ'zɑ:stə(r)] .

I don't want to cause a big disaster .
我 不 想 到 原因 一个 大的 灾难 .

不想惹出一场大祸，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -

Chapter 227
章 -

第二百二十七回

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [braɪt] ['mu:nlaɪt] , [ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)][dʒi] [gɒŋ] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz][hɪz; ɪz]['mædʒɪk][tu:; tə]['kæptʃə(r)]

Under the bright moonlight , the sorcerer Ji Gong uses his magic to capture
在下面 这 明亮的 月光 , 这 巫师 季 锣 用途 他的 魔法 到 捕获

[ə; eɪ] [θi:f] .

a thief .
一个 贼 .

月明月朗施妖法 济公班头捉凶贼

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] - [heəd] ['skɔ:piən] [dʒi:,eɪ'loʊ] [ʃʌn] ,

Speaking of the black - haired scorpion Gao Shun ,
请讲 的 这 黑色的 - 头发 蝎 高 回避 ,

话说黑毛蚤高顺，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [tu:] ['hɪərəʊz] .

They were captured by the two heroes .
他们 是 捕获 经过 这 二 英雄 .

被二位英雄拿住，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .

I have no choice but to tell the truth .
我 有 不 选择 但 到 告诉 这 真相 .

不能不说实话了。

[ðen] [hi:; hi] [sed] :

Then he said :
然后 他 说 :

这才说：

" [pli:z] [speə(r)][maɪ][laɪf] , ['dʒentlmən] ! "

" Please spare my life , gentlemen ! "
" 请 空闲的 我的 生活 , 先生们 ! "

"二位大太爷饶命，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:sk] [ə'baʊt] [ðɪs] ['temp(ə)l] ,

If you ask about this temple ,
如果 你 问 关于 这 寺庙 ,

要问这座庙，

[ɪts] [kɔ:ld] - ['temp(ə)l] .

It's called Cangzhen Temple .
它是 称为 - 寺庙 .

叫藏珍寺。

[tu:] [mʌŋks] ,

Two monks ,
二 僧侣 ,

两个和尚，

[kɔ:l] [ju:miŋ]
Call Yueming
称呼 岳明

叫月明、

[ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [braɪt] ,
The moon is bright ,
这 月亮 是 明亮的 ,

月朗，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][,dʒi:,eɪ'əʊ] [[ʌn] , [ðə; ði] [blæk] - [heəd] ['skɔ:piən] .
My name is Gao Shun , the Black - haired Scorpion .
我的 姓名 是 高 回避 , 这 黑色的 - 头发 蝎 .

我叫黑毛蚤高顺。

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][saɪ] [jʌnlɔŋ] [hwa:ŋ] [tʃiŋ] [hɪə(r)] .
There is also Sai Yunlong Huang Qing here .
那里 是 还 赛 云龙 黄 青 这里 .

这里还有一个赛云龙黄庆，

[ʃi:,eɪ] [gwa:ŋ] , [ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] ['fɪgə(r)] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] .
Xie Guang , a minor figure known for his misfortune .
谢 光 , 一个 次要的 数字 已知 为了 他的 不幸 .

一个小丧门谢广。

[wi:; wi] [fled] [frɒm; frəm] - ['temp(ə)] [tu:; tə] [ðɪs] ['temp(ə)] .
We fled from Ciyun Temple to this temple .
我们 逃亡 从 - 寺庙 到 这 寺庙 .

我等是由慈云观逃在这庙里来的。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Hua Yuanzhi said :
华 远志 说 :

"华元志说：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['laɪkli] [ðæt] - (-) [wɒz; wəz] [kɪld] [æt; ət] - . "
It is likely that the镖丁 (镖丁) was killed at Jinshaling . "
" 它 是 可能 那 - (-) 曾是 被杀 在 - . "

"大概金沙岭杀死镖丁，

[ˈrɒbəri] [ɒv; əv] ['væljuəblz] [ænd; ənd][ˈlu:ʊʊ] - [tu:] ['kɒŋkjə,bairnz] , [di:'ju:] - ,
Robbery of valuables and Luo Shengyuan's two concubines , Du Caiqiu ,
抢劫 的 贵重物品 和 罗 - 二 妾室 , 杜 - ,

抢劫财物和罗声远两个侍妾杜彩秋、

[li:] [lɪni:əŋ] ,
Li Liniang ,
李 丽娘 ,

李丽娘，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [ju:; jʊ] [hu:] [dɪd][aɪ 'ti:] .
It must have been you who did it .
它 必须 有 到过 你 WHO 做过 它 .

必是你们做的，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)] ['θʌndə(r)] ,
Pretending to make up for thunder ,
假装 到 制作 向上 为了 雷 ,

冒补雷鸣、

[tʃen] [lɪɑ:ŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 .

陈亮。

[tɛl] [ɛm 'i:] [ðə; ði] [tru:θ] ,
Tell me the truth ,
告诉 我 这 真相 ,

你说实话，

[aɪl] [speə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死。

[dʒi:,eɪ'ou] [gʌ] [sed] :
Gao Gu said :
高 顾 说 :

"高顾说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"不错，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [naɪn] [ʊv; əv] [ju: 'es] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] .
There were nine of us , **including the monks** .
那里 是 九 的 我们 , 包括 这 僧侣 .

是我们连和尚一共九个人去的，

[fɔ:(r)] [hæv; həv] [left] [naʊ] .
Four have left now .
四 有 左边 现在 .

现在走了四个，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [tu:] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
Because the monk took two concubines as his own .
因为 这 僧 采取 二 妾室 作为 他的 自己的 .

因为和尚把两个侍妾霸下，

[ðə; ði] [pɑ:'tɪ(ə)n] [wɔ:l] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn] [pleɪs] .
The partition wall is currently in place .
这 分割 墙 是 现在 在 地方 .

现在夹壁墙搁着。

[hi:; hi] ['wɒnts] [ha:f] [mɔ:(r)] [ʊv; əv] [ðə; ði] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] .
He wants half more of the gold and silver .
他 想要 一半 更多的 的 这 金子 和 银 .

金银他要多一半，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [spɔɪlz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [dɪ'vaɪdɪd] ['i:vnlɪ] .
Therefore, the spoils were not divided evenly .
所以 , 这 战利品 是 不是 分割 均匀地 .

故此分赃不匀，

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [left] [ɪn] ['æŋgə(r)] .
Four people left in anger .
四 人们 左边 在 愤怒 .

气走了四个人。

[wʌŋ] [wɒz; wəz] [nemd] [li:] [mɛŋ] , [hu:] [heɪt] [ðə; ði] [lənd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [rɪŋ] .
One was named Li Meng, who hated the land without a ring .
一 曾是 命名 李 孟 , WHO 憎恨 这 土地 没有 一个 戒指 .

一个叫恨地无环李猛，

[wʌŋ] [ʊv; əv] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] [tʃɛn] [tʃɪŋ] , [hu:] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] ['taʊə(r)] .
One of them was Chen Qing, who was looking down at the tower .
一 的 他们 曾是 陈 青 , WHO 曾是 寻找 向下 在 这 塔 .

一个叫低着看塔陈清，

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsəʊ][weɪ] [jɪŋ] , [ðə; ði] [red] - [heəd] [rɔː(r)] .

There's also Wei Ying , the Red - haired Roar .
有 还 魏 英 , 这 红色的 - 头发 吼 .

还有红毛吼魏英，

[waɪt] - [feɪst] [wɒlf] ['dʒiːə][eɪtʃjuː] .

White - faced wolf Jia Hu .
白色的 - 面对 狼 贾 胡 .

白脸狼贾虎。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truːθ] [frɒm; frəm][ðə; ði][paːst] .

This is the truth from the past .
这 是 这 真相 从 这 过去的 .

这是已往真情实话，

[ɪf] [ðiːz] [tuː] ['dʒentlmən] [wɜː(r); wə(r)][ˈbændɪts] . . .

If these two gentlemen were bandits . . .
如果 这些 二 先生们 是 强盗 . . .

二位大太爷要是绿林人，

[speə(r)][maɪ][laɪf] .

Spare my life .
空闲的 我的 生活 .

饶我这条命，

[wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][wɪn] [ˈpiːpəlz] [hɑːts] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .

will surely win people's hearts in the future .
将要 一定 赢 人们的 心 在 这 未来 .

我日后必有一分人心。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [juːɑːnzi] [ˌʌndəˈstʊd] .

Hua Yuanzhi understood .
华 远志 理解 .

"华元志听明白，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [taɪ][dʒiː,eɪˈoʊ] [[ʌn] [ʌp] .

Only then did they tie Gao Shun up .
仅有的 然后 做过 他们 领带 高 回避 向上 .

这才把高顺捆上，

[gæg]

gag
插科打诨

嘴堵上，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] ,

Placed in the house to the north ,
放置 在 这 房子 到 这 北 ,

搁在北上房屋里，

[kləʊz] [ðə; ði][dɔː(r)] .

Close the door .
关闭 这 门 .

将门带上，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

[ˈbrʌðə(r)] [wuː] ,

Brother Wu ,
兄弟 吴 ,

"武贤弟，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] [tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] [tu:; tə] [ə'rest] [ðəʊz] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] .
Come with me to the east courtyard to arrest those four people .
来 和 我 到 这 东方 庭院 到 逮捕 那些 四 人们 .
随我到东院去捉拿那四个人。

[wu:] - [n'bdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Wu Dingfang nodded in agreement .
吴 - 点头 在 协议 .
"武定芳点头答应，

[ði:z] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [bəuθ] ['haɪli] [skɪld] [ænd; ənd] ['deərɪŋ] .
These two are both highly skilled and daring .
这些 二 是 两个都 高度 熟练 和 大胆 .
这二位也是艺高人胆大，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第181/190页

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [dru:] [ðəə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] .
They immediately drew their weapons and went to the east courtyard .
他们 立即地 画 他们的 武器 和 去 到 这 东方 庭院 .

立刻各拉兵刃来到东跨院。

[hi:; hi] [blɒkt] [ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] .
He blocked the north - facing room and shouted .
他 已屏蔽 这 北 - 面向 房间 和 喊叫 .

堵着北上房一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" You scoundrel ! "
" 你 恶棍 ! "

"好贼人，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
You should take this opportunity to come out .
你 应该 拿 这 机会 到 来 出去 .

你等趁此出来，

[jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] - ['grænfɑ:ðə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [tru:] ['hɪərəʊ] .
Your great - grandfather was a true hero .
你的 伟大的 - 祖父 曾是 一个 真的 英雄 .

你家大太爷乃是堂堂英雄，

[ju:v] [ri'zɔ:t] [tu:; tə] [sʌtʃ] [trɪks] !
You've resorted to such tricks !
你已经 复原 到 这样的 技巧 !

你等施展这样诡计，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [ki:p] [aɪ 'ti:] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] [tu:] [greɪt] ['mɑ:stəz] ?
How could I possibly keep it from your two great masters ?
如何 可以 我 可能 保持 它 从 你的 二 伟大的 大师 ?

焉能瞒的了你家二位大太爷？

[ju:; jʊ][wɒʊnt] [ɪ'skeɪp] [tə'deɪ] !
You won't escape today !
你 惯于 逃脱 今天 !

今天你等休想逃走！

" [tu:] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] , ['mu:nlaɪt] ,
" Two monks in the house , Moonlight ,
" 二 僧侣 在 这 房子 , 月光 ,

"屋中两个和尚月明、

[ju'eɪ] [læŋ] [ænd; ənd] [hwa:ŋ] [tʃɪŋ]
Yue Lang and Huang Qing
岳 朗 和 黄 青

月朗同黄庆、

[ʃiːeɪ] [ɡwɑːŋ] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] .
Xie Guang was drinking .
谢 光 曾是 喝

谢广正在吃酒，

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][fɔː(r)] [θi:vz]
Upon hearing this , the four thieves
之上 听力 这 , 这 四 窃贼

四个贼人一听，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['rʌʃɪŋ] [aʊt][æt; ət][ðæt] [taɪm] .
They were rushing out at that time .
他们 是 匆忙 出去 在 那 时间

当时往外赶奔。

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[tuː] ['pi:p(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [si:n] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑ:d] .
Two people were seen standing in the courtyard .
二 人们 是 已见 常设 在 这 庭院

见院中站定两个人，

[wʌŋ] ['weərəɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ænd; ænd] [ɡri:n] ['dʒækɪt] ,
One wearing a blue and green jacket ,
一 穿着 一个 蓝色的 和 绿色的 夹克 ,

一位穿蓝翠褂，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [drest] [ɪn] [waɪt] ,
A woman dressed in white ,
一个 女士 穿着 在 白色的 ,

一位穿白爱素，

[aʊt'stændɪŋ] ['kærəktə(r)]
Outstanding character
杰出的 特点

俊品人物，

[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] ,
Each held a steel knife ,
每个 握住 一个 钢 刀 ,

各擎着钢刀，

[mə'dʒestɪk][ænd; ænd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
Majestic and imposing .
雄伟 和 气势磅礴

威风凛凛。

['muːnlaɪt] ,
moonlight ,
月光 ,

月明、

- [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
Yuelang looked at it ,
- 看起来 在 它 ,

月朗一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ['dʒu:niə(r)] , "
" **Good junior** , "
" 好的 初级 , "

"好小辈，

[bəʊld] ,
Bold ,
大胆的 ,

大胆，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə][maɪ]['temp(ə)l][ænd; ənd][ækt][səʊ] ['æɾəɡəntli] ！
How dare you come to my temple and act so arrogantly !
如何 敢 你 来 到 我的 寺庙 和 行为 所以 傲慢地 ！

也敢来到洒家这庙中这样发威，

[ju:; jʊ]['dɪd(ə)nt]['i:v(ə)n]['bʊðə(r)][tu:; tə][ɑ:sk] [ə'raʊnd] .
You didn't even bother to ask around .
你 没有 甚至 打扰 到 问 大约 .

你也不打听打听，

[aɪ][eɪ 'em][nɒt]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['eniθɪŋ] .
I am not capable of anything .
我 是 不是 有能力的 的 任何事物 .

洒家有多大能为。

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [tu:] ['sɜ:r,neɪm] ?
What are your two surnames ?
什么 是 你的 二 姓氏 ？

你两个人姓什么？

[wɒts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ？

叫什么？

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Hua Yuanzhi said :
华 远志 说 :

"华元志说：

" [θi:f] , "
" **Thief** , "
" 贼 , "

"贼人，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:sk] ,
If you ask ,
如果 你 问 ,

你要问，

[ðə; ði] ['eldɪst] ['ma:stəz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz]
The eldest master's surname was Hua , and his given name was
这 长子 硕士学位 姓 曾是 华 , 和 他的 给定 姓名 曾是
[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju:ɑ:nzi] .
Hua Yuanzhi .
华 远志 .

大太爷姓华名叫华元志，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju:ɑ:nzi] , ['nɪkneɪmd] " ['swɒləʊ] ['flaɪɪŋ] [kɪk] " .
He was known as Hua Yuanzhi , nicknamed " Swallow Flying Kick " .
他 曾是 已知 作为 华 远志 , 绰号 " 吞 飞行 踢 " .

人称叫燕子风飞腿华元志。

[wu:] - ['ɔ:lsəʊ] [gerv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Wu Dingfang also gave his name .
吴 还 给予 他的 姓名 .

"武定芳也道了名姓。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['hʌri] ['fɔ:wəd] ,
The two were about to hurry forward ,
这 二 是 关于 到 匆忙 向前 ,

二人方要往前赶奔，

['mu:nlaɪt] ,
moonlight ,
月光 ,

月明、

- ['ɪmi:diətli] [ri'sait] [ə; eɪ] [spel] .
Yuelang immediately recited a spell .
- 立即地 背诵 一个 拼写 .

月朗立刻一念咒，

[wɪð] [ə; eɪ]['fɪŋgə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[seɪ] " [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] " ,
Say " Imperial Edict " ,
说 " 帝国 法令 " ,

说声"敕令"，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['ka:mɪŋ] [ðə; ði][maɪnd][wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [səb'dju:]
At that time , the method of calming the mind was used to subdue
在 那 时间 , 这 方法 的 平静 这 头脑 曾是 用过的 到 征服
[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju:ɑ:nzi] ,
Hua Yuanzhi ,
华 远志 ,

当时用定神法将华元志、

[ɪf] [wu:] [dɪŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] [rɪ'meɪnd] [stɪl] ,
If Wu Ding and the other two remained still ,
如果 吴 丁 和 这 其他 二 剩余 仍然 ,

武定若二人定住，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [mu:vd] [ɔ:(r)][rəu'teɪtɪd] .
It cannot be moved or rotated .
它 不能 是 已搬 或者 旋转 .

不能动转。

[ju:mɪŋ] [sed] :
Yueming said :
岳明 说 :

月明说：

" [ðɪ:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] ,
" These two people ,
" 这些 二 人们 ,

"这两个人，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [laɪk] [ə; eɪ] [mʌθ] [drɔ:n] [tu:; tə][ə; eɪ] [fleɪm] ?
Isn't that like a moth drawn to a flame ?
不是 那 喜欢 一个 蛾 绘制 到 一个 火焰 ?

岂不是飞蛾扑火，

[ˈkʌmɪŋ] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] .
Coming here to die .
未来 这里 到 死 .

自来送死。

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人，

[taɪ] [ðem; ðəm][bəʊθ] [ʌp] .
Tie them both up .
领带 他们 两个都 向上 .

把他两个人捆上。

[saɪ] [jʌnlɒŋ] [hwaːŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Sai Yunlong Huang Qing said :
赛 云龙 黄 青 说 :

"赛云龙黄庆说：

" [ˈmɑːstə(r)] ,
" Master ,
" 掌握 ,

"当家的，

[waɪ] [taɪ][ðem; ðəm][ʌp] ?
Why tie them up ?
为什么 领带 他们 向上 ?

何必捆他们，

[ɪn][ðə; ðɪ][pɑːst] , [aɪ] [wʊd] [straɪk] [wɪð] [maɪ] [naɪf] [ˈswɪftli] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪsɪvli] .
In the past , I would strike with my knife swiftly and decisively .
在 这 过去的 , 我 会 罢工 和 我的 刀 迅速地 和 果断地 .

我过去手起刀落，

[ˈkɪlɪŋ] [ðem; ðəm][bəʊθ] [wʊd] [biː; bi][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv][aɪˈtiː] .
Killing them both would be the end of it .
杀戮 他们 两个都 会 是 这 结尾 的 它 .

把他二人杀了就完了。

" [ˈmuːnlaɪt] ,
" Moonlight ,
" 月光 ,

"月明、

- [sed] :
Yuelang said :
- 说 :

月朗说：

" [ðæts] [faɪn] [tuː] . "
" That's fine too . "
" 那就是 美好的 也 . "

"也好。

[saɪ] [jʌnlɒŋ] [hwaːŋ] [tʃɪŋ] ,
Sai Yunlong Huang Qing ,
赛 云龙 黄 青 ,

"赛云龙黄庆，

[ɪˈmiːdiətli] [riːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [naɪf] .
Immediately reach for the knife .
立即地 抵达 为了 这 刀 .

立刻伸手拉刀，

[fæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rʌ] [ˈfɔːwəd] .
Fang wanted to rush forward .
方 通缉 到 匆忙 向前 .

方要往前赶奔，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈʃaʊts] [ɒv; əv] " [teɪk] [aɪ ˈtiː] ! " [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ɔːl] [əˈraʊnd] .
Suddenly , shouts of " Take it ! " were heard from all around .
突然 , 喊叫 的 " 拿 它 ! " 是 听到 从 全部 大约 .

忽听四外人声呐喊说拿，

[ðə; ði] [fɔː(r)] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
The four thieves were taken aback .
这 四 窃贼 是 已采取 背 .

四个贼人大吃一惊。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[wɒt] [ˈhæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

怎么一段事呢？

[ˈevriθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] [ˈsiːkrət] .
Everything should be kept secret .
一切 应该 是 保留 秘密 .

凡事要得人不知，

[ənˈles] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɔːˈredi] [tuː] [leɪt] , [dʊnt] [duː; də] [aɪ ˈtiː] .
Unless it is already too late , don't do it .
除非 它 是 已经 也 晚的 , 不 做 它 .

除非已莫为。

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈəʊnli] [brɪˈkəz; brɪˈkɒz] [dʒi] [ɡɒŋ] [sɔː] [ˈθʌndə(r)] ,
It was only because Ji Gong saw thunder ,
它 曾是 仅有的 因为 季 锣 锯 雷 ,

只因济公看见雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[tʃɪn] [juːɑːnlɪɑŋ] ,
Qin Yuanliang ,
秦 元良 ,

秦元亮、

[mɑː] - [ænd; ənd] [θriː] [ˈlðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˈeskɔːtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈprɪz(ə)n] [kɑːt] [tuː; tə] [ðə; ði]
Ma Zhaoxiong and three others were escorted in a prison cart to the
马 - 和 三 其他的 是 护送 在 一个 监狱 大车 到 这

[ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
Ministry of Justice .
部 的 正义 .

马兆熊四个人囚车押解赶奔刑部，

[ðə; ði] [mʌŋk] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] ,
The monk thought for a moment ,
这 僧 想法 为了 一个 片刻 ,

和尚一想，

[haʊ] [kæn; kən][wi; wi][stænd][ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd][du; də] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
How can we stand idly by and do nothing about this ?
如何 能 我们 站立 闲散地 经过 和 做 没有什么 关于 这 ?
这件事焉能袖手旁观呢，

[wʌns] [aɪ][dɪ'saɪdɪd][tu; tə][du; də] [ðɪs] ,
Once I decided to do this ,
一次 我 决定 到 做 这 ,
自己一想要办这件事，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz][tu; tə][bi; bi] [ðɪs] [wei] ,
It has to be this way ,
它 有 到 是 这 方式 ,
非得如此这般，

[ðæts] [haʊ] [,aɪ 'ti:][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 :
这等这样。

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt][,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] .
The monk walked forward .
这 僧 步行 向前 :
和尚往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [si:n] [ə'baʊt] [tu; tə][dʒʌmp][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tu; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd]
Suddenly , a person was seen about to jump into the river to commit suicide
突然 , 一个 人 曾是 已见 关于 到 跳 进入 这 河 到 犯罪 自杀
:
忽见一人要跳河寻死，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [ə'prɪəd] [tu; tə][bi; bi][ɪn][hɪz; ɪz] ['θə:ti] .
This person appeared to be in his thirties .
这 人 出现 到 是 在 他的 三十多岁 :
见此人有三十多岁，

[peɪl] ['jeləʊ] [feɪs] ,
pale yellow face ,
苍白 黄色的 脸 ,
淡黄的脸膛，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [mu:n] - [waɪt] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing a moon - white trousers and jacket ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 裤子 和 夹克 ,
穿着月白裤褂、

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] ['ʃu:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,
白袜青鞋，

[ðeɪ] [drest] [laɪk] ['bɪznɪsmen] .
They dressed like businessmen .
他们 穿着 喜欢 商人 :
像买卖人的打扮。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə][dʒʌmp][ɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Just as he was about to jump into the river ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 跳 进入 这 河 ,
刚要跳河,

[ðə; ði][mʌŋk][ri:tʃt][aʊt][hɪz; ɪz][hænd] .
The monk reached out his hand .
这 僧 达到 出去 他的 手 .

和尚过去一伸手，

[græb][ðɪs][ˈpɜːs(ə)n] .
Grab this person .
抓住 这 人 .

将这人揪住，

[ðə; ði][mʌŋk][sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

"[frend] ,
"**friend** ,
" 朋友 ,

"朋友，

[waɪ][dɪd][juː; jʊ][dʒʌmp][ɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ?
Why did you jump into the river ?
为什么 做过 你 跳 进入 这 河 ?

你为什么要跳河？

[tel][em 'iː][ə'baʊt][aɪ 'tiː] .
Tell me about it .
告诉 我 关于 它 .

你跟我说说。

[ðə; ði][mæn][saɪd] .
The man sighed .
这 男人 叹了口气 .

"这人叹了一口气，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"大师父，

[juː; jʊ][kænt][kən'trəʊl][aɪ 'tiː] .
You can't control it .
你 不能 控制 它 .

你管不了，

[let][em 'iː][tel][juː; jʊ] .
Let me tell you .
让 我 告诉 你 .

我告诉你罢，

[maɪ][ə'ɪdʒən(ə)l][ˈsɜːneɪm][wɒz; wəz][jæŋ] .
My original surname was Yang .
我的 原来的 姓 曾是 杨 .

我原本姓杨，

[mɪŋ] [wɛnbɪn] ,
Ming Wenbin ,
明 文斌 ,

名文彬，

[ˈəʊpən][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈwɜːkʃɒp] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈtʃænˈtæŋ] [pɑːs] .
Open a small workshop outside Qiantang Pass .
打开 一个 小的 车间 外部 钱塘 经过 .

在钱塘关外开小器作，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] - .
The name is Qiaoyizhai .
这 姓名 是 - .

字号巧艺斋。

[aɪ][dɪd][sʌm; səm] [wɜːk] [æt; ət] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][moʊz] [ˈrezɪdəns] .
I did some work at Prime Minister Mo's residence .
我 做过 一些 工作 在 主要的 部长 莫氏 住宅 .

在莫丞相府应了点活，

[aɪ] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
I work in the mansion .
我 工作 在 这 大厦 .

我在府里做活。

[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][məʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] [nemd] [məʊ] - .
Prime Minister Mo has a son named Mo Wenkui .
主要的 部长 莫 有 一个 儿子 命名 莫 - .

莫丞相有一位公子名叫莫文魁，

[ɪts] [best][tuː; tə] [reɪz] [ˈkrɪkɪts] .
It's best to raise crickets .
它是 最好的 到 增加 蟋蟀 .

最好养蟋蟀。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈkrɪkɪt] [ðæt] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈɪnsektz] .
He had a cricket that was originally the king of insects .
他 有 一个 蟋蟀 那 曾是 起初 这 国王 的 昆虫 .

他有一条蟋蟀原本是虫王，

[aɪ] [bɔːt] [aɪˈtiː][fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I bought it for five hundred taels of silver .
我 买 它 为了 五 百 两 的 银 .

当初花五百银子买的，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [aɪ][hæd; həd][æn; ən][ˈekstrə][hænd] .
Unfortunately, I had an extra hand .
很遗憾 , 我 有 一个 额外的 手 .

偏巧我一多手，

[ðə; ði] [ˈkrɪkɪt] [dʒɑː(r)][wɒz; wəz] [nɒkt] [ˈəʊvə(r)] .
The cricket jar was knocked over .
这 蟋蟀 罐 曾是 敲门 超过 .

把蟋蟀罐子碰倒了，

[hɪz; ɪz] [ˈkrɪkɪt] [ræn] [əˈweɪ] [tuː] .
His cricket ran away too .
他的 蟋蟀 跑 离开 也 .

把他那蟋蟀也跑了。

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][məʊ] [geɪv] [emˈiː] [ˈfɔːti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪlətəri] [rɒd] .
Young Master Mo gave me forty strokes of the military rod .
年轻的 掌握 莫 给予 我 四十 笔画 的 这 军队 杆 .

莫公子打了我四十军棍，

[ðeɪ] [di'mɑ:nd, -'mænd][ai] [peɪ] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['silvə(r)] .
They demanded I pay them a thousand taels of silver .
他们 要求 我 支付 他们 一个 千 两 的 银 .

叫我赔一千银子，

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['kɒmpensetɪ] .
We have no choice but to compensate .
我们 有 不 选择 但 到 补偿 .

不赔不行。

['mɑ:stə(r)] , [θɪŋk] [ə'baʊt][,aɪ 'ti:] .
Master , think about it .
掌握 , 思考 关于 它 .

大师父你想，

[aɪl] [sel] [ɔ:l][maɪ] [pə'zeʃənz] [ænd; ənd] [li:v] ['nʌθɪŋ] [bɪ'haɪnd] .
I'll sell all my possessions and leave nothing behind .
患病的 卖 全部 我的 财产 和 离开 没有什么 在后面 .

我卖个家产尽绝，

[ðeə(r)] ['wʌznt] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['silvə(r)] .
There wasn't even a thousand taels of silver .
那里 不是 甚至 一个 千 两 的 银 .

也没有一千银子，

[aɪ] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)][daɪ] .
I would rather die .
我 会 相当 死 .

我莫若一死，

[ðæts] [aɪ 'ti:] .
That's it .
那就是 它 .

也就算完了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][bɪg] [di:l] . "
" This is not a big deal . "
" 这 是 不是 一个 大的 交易 " . "

"这个事不要紧，

[doʊnt][daɪ] !
Don't die !
不 死 !

你别死，

[gəʊ] [bæk] [tuː; tə] - [ɒp] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:] .
Go back to Xiaoqi's shop and wait for me .
去 后退 到 - 店铺 和 等待 为了 我 .

你回小器作铺子等我，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ]['letə(r)] ,
Listen to my letter ,
听 到 我的 信 ,

听我的信，

[aɪ] [,gærən'ti:] [jʊl] [biː; bi] [faɪn] .
I guarantee you'll be fine .
我 保证 你会 是 美好的 .

我管保你没事，

[hæv; həv][juː; jʊ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [θru:] ?
Have you thought it through ?
有 你 想法 它 通过 ？

你想好不好？

[jæŋ] [wɛnbɪn] [sed] :
Yang Wenbin said :
杨 文斌 说 :

"杨文彬说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

"和尚，

[ɪz] [ðæt] ['ri:əli] [tru:] ?
Is that really true ?
是 那 真的 真的 ？

这话当真？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ðæts] [tru:] .
That's true .
那就是 真的 :

"不假。

[jæŋz] ['fɑ:ðə(r)] , [bɪn] , [sed] :
Yang's father , Bin , said :
杨的 父亲 , 垃圾桶 , 说 :

"杨父彬说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"大师父，

[wɪtɪ] ['temp(ə)l][ɪz][ðə; ði] [ɪs'ti:md] [wʌŋ][ɪn] ?
Which temple is the esteemed one in ?
哪个 寺庙 是 这 尊敬的 一 在 ？

贵上下在哪庙里？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

" [aɪ][eɪ 'em][dʒi][daɪ'æŋ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][ɪn] [west] [leɪk] . "
" I am Ji Dian , a monk from Lingyin Temple in West Lake . "
" 我 是 季 迪安 , 一个 僧 从 灵隐 寺庙 在 西方 湖 . "

"我乃西湖灵隐寺济颠僧是也。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"杨文彬一听说：

" [səʊ][aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ]['həʊli] [mʌŋk] . "
" So it was a holy monk . "
" 所以 它 曾是 一个 圣 僧 . "

"原来是圣僧。

" ['kwɪkli] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtəʊ] ！ "
" Quickly kneel down and kowtow ！ " "
" 迅速地 下跪 向下 和 磕头 ！ "

"赶紧跪倒叩头，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈfɪɡə(r)] ，
Knowing that Ji Gong was a great figure ，
会心 那 季 锣 曾是 一个 伟大的 数字 ；

知道济公名头高大，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbʊdə] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈɪərə] ．
He is a living Buddha of this era ．
他 是 一个 活的 佛 的 这 时代 ；

乃当世活佛，

[ɪkˈspleɪn] ；
explain ；
解释 ；

说：

" [ˈhəʊli] [ˈmʌŋk] [ˈeldə(r)] ， " "
" Holy Monk Elder ， " "
" 圣 僧 长老 ， " "

"圣僧长老，

[pliːz] [seɪv] [em ˈiː] ．
Please save me ．
请 节省 我 ；

你救我罢，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪf] [æt; ət] [həʊm] ．
I have an elderly mother and a wife at home ．
我 有 一个 老年 母亲 和 一个 妻子 在 家 ；

我家有老母妻子，

[wʌns] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈɡlɪmə(r)] [ɒv; əv] [həʊp] ，
Once there is a glimmer of hope ，
一次 那里 是 一个 微光 的 希望 ；

旦有一线之路，

[aɪ] [ˈkænɒt] [kəˈmɪt] [ˈsuːsaɪd] ．
I cannot commit suicide ．
我 不能 犯罪 自杀 ；

我也不能寻死。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] ；
The monk said ；
这 僧 说 ；

"和尚说：

[ɡəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [njuːz] ．
Go back to the shop and listen to the news ．
去 后退 到 这 店铺 和 听 到 这 消息 ；

"你回头回铺子听信罢。

[jæŋ] [wɛnbɪn] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] ．
Yang Wenbin then took his leave ．
杨 文斌 然后 采取 他的 离开 ；

"杨文彬这才自己告辞。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wɔːkt] [ˈfɔːwəd] ．
The monk walked forward ．
这 僧 步行 向前 ；

和尚往前走，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [stri:t] [ænd; ənd] [spend] - [kɔɪnz] .
Go to the street and spend 100 coins .
去 到 这 街道 和 花费 - 硬币 .

来到大街花一百钱，

[ai] [bɔ:t] [θri:] ['krɪkɪts] .
I bought three crickets .
我 买 三 蟋蟀 .

买了三个蟋蟀，

[,ai 'ti:][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn'saɪd][ə; eɪ] [mʌŋks] [hæt] .
It was placed inside a monk's hat .
它 曾是 放置 里面 一个 僧侣的 帽子 .

装在僧帽里。

[pʊt][,ai 'ti:][ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [hed] ,
Put it on your head ,
放 它 在 你的 头 ,

往头上一戴，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['tævən] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
There's a tavern on the north side of the road .
有 一个 酒馆 在 这 北 边 的 这 路 .

够奔路北一座酒馆。

[step] [ɪn'saɪd] .
Step inside .
步 里面 .

迈步进去，

[ai] [faʊnd] [ə; eɪ]['teɪb(ə)] .
I found a table .
我 成立 一个 桌子 .

找了一张桌，

[wi:; wi] ['ɔ:dəd] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
We ordered wine and dishes .
我们 订购 葡萄酒 和 菜肴 .

要了酒菜，

[hi:; hi] [pɔ:] [hɪm'self] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
He poured himself a drink .
他 倾倒 他自己 一个 喝 .

自斟自饮。

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][məʊ][ɪz] ['daɪnɪŋ] .
This is where Young Master Mo is dining .
这 是 在哪里 年轻的 掌握 莫 是 用餐 .

这雅座里正是莫公子在这里吃饭，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['krɪkɪt] ['faɪtəz] [aʊt'saɪd] .
There were more than a dozen cricket fighters outside .
那里 是 更多的 比 一个 打 蟋蟀 战士 外部 .

外面有十几位蟋蟀把式，

['kæɪɪŋ] ['krɪkɪt] [dʒ'a:z] ,
Carrying cricket jars ,
携带 蟋蟀 罐子 ,

挑着蟋蟀罐子，

['ɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] ,
After finishing the meal ,
后 精加工 这 一顿饭 ,

打算吃完了饭，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [faɪt] ['krɪkɪts] [wɪð] [ðə; ði][ˈsekənd] [jʌŋ]
I'm going to the Prime Minister's residence to fight crickets with the second young
我是 去 到 这 主要的 部长 住宅 到 斗争 蟋蟀 和 这 第二 年轻的
[ˈmaːstə(r)], [tʃɪn][hwaːn] .
master , Qin Huan .
掌握 , 秦 欢 .

要上莫相府跟二公子秦桓去斗蟋蟀。

[ðə; ði][mʌŋk] [dræŋk] [waɪn] ,
The monk drank wine ,
这 僧 喝 葡萄酒 ,
[ˈkrɪkɪt] [tʃɜːrpt] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][hæt] .
cricket chirped inside the hat .
蟋蟀 啁啾 里面 这 帽子 .

蟋蟀在帽子里面一叫，

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [pəˈfɔːməz] [sed] :
The other performers said :
这 其他 表演者 说 :
[ˈmʌŋk] ,
" **Monk** ,
" 僧 ,

旁边众把式说：

"和尚，

[duː; də][juː; jʊ] [stɪl] [hæv; həv][ðə; ði] ['krɪkɪt] [wɪð] [juː; jʊ] ?
Do you still have the cricket with you ?
做 你 仍然 有 这 蟋蟀 和 你 ?
你还带着蟋蟀吗？

[ðə; ði][mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
[ˈjes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,

"和尚说：

"是呀，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?
你们上哪去？

[ðə; ði][kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
[wɪv] ['fɪnɪʃt] ['iːtɪŋ] .
We've finished eating .
我们已经 完成的 吃 .

"众人说：

"我们吃完了饭，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] [tu:; tə] [sɜ:v] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][məʊ][æz; əz][hi:; hi][gəʊz]
Go to the Prime Minister's residence to serve Young Master Mo as he goes
去 到 这 主要的 部长 住宅 到 服务 年轻的 掌握 莫 作为 他 去
[tu:; tə] [faɪt] [ˈkrɪkɪts] .
to fight crickets .
到 斗争 蟋蟀 .

上莫相府服莫公子去斗蟋蟀去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[haʊ] [ˈmeni] [ˈkrɪkɪts] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
How many crickets do you have ?
如何 许多 蟋蟀 做 你 有 ?

"你们有多少蟋蟀?

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说:

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfɔ:ti] - [eɪt] [ˈɑ:tɪk(ə)lz] .
There are forty - eight articles .
那里 是 四十 - 八 文章 .

"有四十八条。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈkrɪkɪt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈkrɪkɪt] . "
" Your cricket is a fighting cricket . "
" 你的 蟋蟀 是 一个 斗争 蟋蟀 . "

"你那蟋蟀是斗蟋蟀，

[aɪ] [sed] [ðæts] [nɒt] [səˈpraɪzɪŋ] .
I said that's not surprising .
我 说 那就是 不是 奇怪 .

我说那不算为奇，

[maɪ] [ˈkrɪkɪt] [kæn; kən] [faɪt] [kɒks] .
My cricket can fight cocks .
我的 蟋蟀 能 斗争 公鸡 .

我这蟋蟀能斗鸡。

" [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] : "
" The public says : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说:

" [ˈri:əli] ?
" Really ?
" 真的 ?

"真的吗?

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪ][hæv; həv] [θri:] ['ɪnsekt] [kɪŋz] .
I have three insect kings .
我 有 三 昆虫 国王 .

"我有三个虫王，

[wʌŋ] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði]['gəʊldən] - ['hedɪd] [kɪŋ] .
One was called the Golden - Headed King .
一 曾是 称为 这 金的 - 标题 国王 .

一个叫金头大王，

[wʌŋ] [kɔ:ld] ['sɪlvə(r)] - ['hedɪd] [kɪŋ]
One called Silver - Headed King
一 称为 银 - 标题 国王

一个叫银头大王，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [faɪv] - ['kɒləd] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:dz] [ðə; ði] ['maʊntən] .
One of them is called the Five - Colored General Who Guards the Mountain .
一 的 他们 是 称为 这 五 - 有色 一般的 WHO 卫兵 这 山 .

一个叫镇山五彩大将军。

" [æz; əz][ðə; ði] [kraʊd] [bɪ'gæŋ][tu:; tə]['ɑ:gju:] ,
" **As the crowd began to argue ,**
" 作为 这 人群 开始 到 争论 ,

"众人一吵嚷，

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][məʊ] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] .
Young Master Mo came out from inside .
年轻的 掌握 莫 来了 出去 从 里面 .

莫公子由里面出来，

[ðə; ði] [pə'fɔrməz] [sed] :
The performers said :
这 表演者 说 :

众把式说：

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] ,
" **Young master ,**
" 年轻的 掌握 ,

"公子，

[lʊk] , [ðɪs] [mʌŋk] [hæz; həz] [θri:] ['krɪkɪt] [kɪŋz] .
Look , this monk has three cricket kings .
看 , 这 僧 有 三 蟋蟀 国王 .

你看这位和尚有三个蟋蟀虫王，

[ðeɪ] [seɪ] [ðeɪ] [kæn; kən] [faɪt] [kɒks] .
They say they can fight cocks .
他们 说 他们 能 斗争 公鸡 .

说能斗鸡。

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][məʊ] [sed] :
Young Master Mo said :
年轻的 掌握 莫 说 :

"莫公子说：

" [ɪz]['mɑ:stə(r)] ['ri:əli] ['telɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] ? "
" **Is Master really telling the truth ?** "
" 是 掌握 真的 讲述 这 真相 ? "

"大师父这话当真？

[ju:; jʊ][traɪ][tu:; tə] [faɪt] [ju: 'es][ænd; ənd] [si:] .
You try to fight us and see .
你 尝试 到 斗争 我们 和 看 .

你斗斗我们瞧瞧，

[ɪz][ˌaɪˈtiː][əʊˈkeɪ] ?
Is it okay ?
是 它 好的 ?

行不行？

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [əʊˈkeɪ] .
" **OK** .
" 好的 :

"行。

" [ɪˈmiːdiətli] [teɪk] [wʌn][pʊ; əv][ðə; ði] [smɔ:l] , ['spɒtɪd] ['tʃɪkɪnz] [aʊt][pʊ; əv][ðə; ði] [ˌrɛstəˈrɑ:nts]
" **Immediately take one of the small , spotted chickens out of the restaurant's**
" 立即地 拿 一 的 这 小的 , 斑 鸡 出去 的 这 餐厅的
['tʃɪkɪn] [ku:p] . "
chicken coop . "
鸡 合作社 . "

"立刻把饭铺鸡笼里小花鸡拿出一只来，

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The monk pointed with his hand ,
这 僧 尖 和 他的 手 ,

和尚用手一指，

[teɪk] [pʊf] [jɔ:(r); jə(r)][hæt] .
Take off your hat .
拿 离开 你的 帽子 .

把帽子摘下来。

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][məʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Young Master Mo took a look ,
年轻的 掌握 莫 采取 一个 看 ,

莫公子一看，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ði:z] [θri:] ['krɪkɪts]
Sure enough , these three crickets
当然 足够的 , 这些 三 蟋蟀

果然这三条蟋蟀，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [weɪt] .
They all have a certain weight .
他们 全部 有 一个 肯定 重量 .

都有一分重，

[ə; eɪ][ˈtru:li] [fəˈmɪdəb(ə)l] [əˈpəʊnənt] .
A truly formidable opponent .
一个 真的 强大 对手 .

一个真是出号的大虫。

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [pleɪst] [ðə; ði] ['krɪkɪt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The monk placed the cricket on the ground .
这 僧 放置 这 蟋蟀 在 这 地面 .

和尚把蟋蟀搁在地下，

['i:v(ə)n][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [tʃɪk] [ɪz] ['stɑ:vɪŋ] .
Even a little chick is starving .
甚至 一个 小的 小鸡 是 饥饿 .

一个小鸡子本都是饿急了，

[ðeɪ] [wʊd] [gəʊ][ˈəʊnə(r)][ænd; ənd] [i:t] ['eni] ['krɪkɪts] [ðeɪ] [sɔ:] .
They would go over and eat any crickets they saw .
他们 会 去 超过 和 吃 任何 蟋蟀 他们 锯 .
瞧见蟋蟀过去就要吃。

[ðə; ði] ['krɪkɪt] [dʒʌmpt] .
The cricket jumped .
这 蟋蟀 跳了起来 .
那蟋蟀一蹦，

[dʒʌmp][ɒn][ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [hed] ,
Jump on the chicken's head ,
跳 在 这 鸡肉的 头 ,
跳在鸡脑袋上，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [tʃɪks] [kept] ['skwi:lɪŋ] [ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] .
The little chicks kept squealing and running away .
这 小的 小鸡 保留 尖叫 和 跑步 离开 .
咬的小鸡子直叫直跑。

[ðə; ði] [mʌŋk] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['krɪkɪt] [ænd; ənd] [sed] :
The monk picked up the cricket and said :
这 僧 挑选 向上 这 蟋蟀 和 说 :
和尚把蟋蟀拿起来说：

[doʊnt] [hɜ:t] [maɪ][ˈbeɪbɪ] .
Don't hurt my baby .
不 伤害 我的 婴儿 .
"别把我的宝贝伤了。

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][məʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] , "
" Young Master Mo took a look , "
" 年轻的 掌握 莫 采取 一个 看 , "
"莫公子一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,
"和尚，

[sel] [aɪ 'ti:] [tu:; tə][em 'i:] .
Sell it to me .
卖 它 到 我 .
你卖给我罢，

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [wɒt'evə(r)] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ju:; jʊ][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] .
I'll give you whatever amount of silver you ask for .
患病的 给 你 任何 数量 的 银 你 问 为了 .
要多少银子我给多少银子。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [seɪl] .
Not for sale .
不是 为了 销售 .
"不卖，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [greɪt] [lɛŋθs] [tuː; tə][faɪnd] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈsʌðən] [ˈprɒvɪns] .
I went to great lengths to find this person from the southern province .
我 去 到 伟大的 长度 到 寻找 这 人 从 这 南部 省 .
我这好容易由南省找来的，

[ɪts] [nɒt] [əˈveɪləb(ə)l] [ˈləʊkəli] .
It's not available locally .
它是 不是 可用的 本地 .
本地没有。

[aɪ] [ˈkænɒt] [sel] [ðiːz] [θriː] [ˈkrɪkɪts] .
I cannot sell these three crickets .
我 不能 卖 这些 三 蟋蟀 .
我不能卖这三个蟋蟀，

[huː] [nəʊz] [haʊ] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [aɪl] [wɪn] !
Who knows how much money I'll win !
WHO 知道 如何 很多 钱 患病的 赢 !
还不定赢多少银子呢！

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][məʊ] [sed] :
Young Master Mo said :
年轻的 掌握 莫 说 :
"莫公子说：

[juː; jʊ] [sel] [em ˈiː] [tuː] .
You sell me two .
你 卖 我 二 .
"你卖给我两个，

[ˈʌðəwaɪz] , [sel] [wʌn][tuː; tə][em ˈiː] .
Otherwise , sell one to me .
否则 , 卖 一 到 我 .
要不然卖给我一个。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][wʌn] [wɪl] [biː; bi][səʊld] .
Not a single one will be sold .
不是 一个 单身的 一 将要 是 卖 .
"一个也不卖。

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][məʊ] [sed] :
Young Master Mo said :
年轻的 掌握 莫 说 :
"莫公子说：

" [ˈmɑːstə(r)] , [wɪtʃ] [ˈtemp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɪn] ? "
" Master , which temple are you in ? "
" 掌握 , 哪个 寺庙 是 你 在 ? "
"大师父你在哪庙里？

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [aɪ][eɪ ˈem][dʒi] [ɡɒŋ] [pʊ; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][ɪn] [west] [leɪk] . "
" I am Ji Gong of Lingyin Temple in West Lake . "
" 我 是 季 锣 的 灵隐 寺庙 在 西方 湖 . "
"我乃西湖灵隐寺济公。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [jʌŋ] ['ma:stə(r)][məʊ] . . .
Upon hearing this , Young Master Mo . . .
之上 听力 这 , 年轻的 掌握 莫 . . .

"莫公子一听说；

" [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋɡə(r)][aʊt'saɪdəz] . "
" These are no longer outsiders . "
" 这些 是 不 更长 局外人 . "

"这更不是外人了，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ðɪ] ['sʌbstɪtju:t] [mʌŋk] [fɔ:(r); fə(r)] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
You are the substitute monk for Prime Minister Qin .
你 是 这 代替 僧 为了 主要的 部长 秦 .

你是秦相的替僧，

[ðə; ðɪ]['həʊli] [mʌŋk] [hæz; həz][tu:; tə] [sel] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] .
The holy monk has to sell it to me .
这 圣 僧 有 到 卖 它 到 我 .

圣僧总得卖给我。

" [ðə; ðɪ] [mʌŋks] [stɪl] [wʊənt] [sel] . "
" The monks still won't sell . "
" 这 僧侣 仍然 惯于 卖 . "

和尚还不卖。

[jʌŋ] ['ma:stə(r)][məʊ] [ðen] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ] [mʌŋk] .
Young Master Mo then sent someone to see the monk .
年轻的 掌握 莫 然后 发送 某人 到 看 这 僧 .

莫公子又托出人来见和尚，

[ju:; jʊ] ['æbsəlu:tli] [mʌst; məst] [baɪ] [aɪ 'ti:] .
You absolutely must buy it .
你 绝对地 必须 买 它 .

一定要买。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [jʌŋ] ['ma:stə(r)][məʊ] ['wɒnts] [tu:; tə] [baɪ] [aɪ 'ti:] , "
" Young Master Mo wants to buy it , "
" 年轻的 掌握 莫 想要 到 买 它 , "

"莫公子要买，

[let] [em 'i:] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [ju:; jʊ] .
Let me discuss this with you .
让 我 讨论 这 和 你 .

我跟你商量，

[smɔ:l] [kra:fts] [meɪd] [baɪ] - ['stju:diəʊ][aʊt'saɪd] ['tʃæn'tæŋ] [pɑ:s] .
Small crafts made by Qiaoyi Studio outside Qiantang Pass .
小的 工艺 制成 经过 - 工作室 外部 钱塘 经过 .

钱塘关外巧艺斋小器作，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jæŋ] [wenbɪn] ,
There was a Yang Wenbin ,
那里 曾是 一个 杨 文斌 ,

有个杨文彬，

[hi:; hi] [tɒst] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['krɪkɪt] .
He tossed you a cricket .
他 抛掷 你 一个 蟋蟀 .

他给你丢了一个蟋蟀，

[aɪl] [ˈkɒmpenseɪt] [ˈjuː; jʊ] [wɪð] [wʌn] .
I'll compensate you with one .

患病的 补偿 你 和 一 .

我作为赔你一个，

[hiː; hi][hæz; həz][sʌm; səm] [kə'nekʃn] [wɪð] [em 'iː] .
He has some connection with me .

他 有 一些 联系 和 我 .

他跟我有点牵连，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [ɔːl] [θriː] .
I'll give you all three .

患病的 给 你 全部 三 .

这三个都给你，

[ɡɪv] [em 'iː] [ə'hʌðə(r)] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Give me another thousand taels of silver .

给 我 其他 千 两 的 银 .

你再给我一千银子，

[ɪf] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɪz] [tuː] [smɔːl] , [wiː; wi][wʊənt] [sel] [aɪ 'tiː] .
If the quantity is too small , we won't sell it .

如果 这 数量 是 也 小的 , 我们 惯于 卖 它 .

少了可不卖。

[jʌŋ] ['maːstə(r)][məʊ] [sed] :
Young Master Mo said :

年轻的 掌握 莫 说 :

"莫公子说：

" [əʊ'keɪ] . "

" **Okay** . "

" 好的 . "

"那行。

[aɪm][nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['kɒntækt] [jæŋ] [wɛnbɪn] [eni'mɔː(r)] .
I'm not going to contact Yang Wenbin anymore .

我是 不是 去 到 接触 杨 文斌 不再 .

杨文彬我也不找他了，

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I will give the holy monk one thousand taels of silver .

我 将要 给 这 圣 僧 一 千 两 的 银 .

我就给圣僧一千银于。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [nəʊt] [kən'teɪnɪŋ] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl]
" At that time , the monk was given a silver note containing one thousand taels
" 在 那 时间 , 这 僧 曾是 给定 一个 银 笔记 包含 一 千 两
[ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] . "

of silver . "

的 银 . "

"当时给了和尚一千银子的银票。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['tævən] .
The monk took it and left the tavern .

这 僧 采取 它 和 左边 这 酒馆 .

和尚拿着出了酒馆，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - [ɪn] ['tʃæn'tæn] [pɑːs] ,
Arriving at Qiaoyizhai in Qiantang Pass ,

抵达 在 - 在 钱塘 经过 ,

来到钱塘关巧艺斋，

[ai] [met] [jæŋ] [wɛnbɪn] .
I met Yang Wenbin .
我 遇见 杨 文斌 .

见了杨文彬。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmætə(r)][ɪz][ˈəʊvə(r)] .
Your matter is over .
你的 事情 是 超过 .

"你的事已完了，

[jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][məʊ][kæn; kən][nəʊ][lɒŋɡə(r)][ˈkɒntækt][ju:; jʊ] .
Young Master Mo can no longer contact you .
年轻的 掌握 莫 能 不 更长 接触 你 .

莫公子也不能再找你，

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ][faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I'll give you five hundred taels of silver .
患病的 给 你 五 百 两 的 银 .

我给你五百银子，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][laɪv][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] [wel] .
You should live your life well .
你 应该 居住 你的 生活 出色地 .

你好好的度日。

[jæŋ] [wɛnbɪn] [wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
Yang Wenbin was extremely grateful .
杨 文斌 曾是 极其 感激的 .

"杨文彬千恩万谢，

[ni:l] [bɪˈfɔ:(r)][ðə; ði] [mʌŋk] .
Kneel before the monk .
下跪 前 这 僧 .

给和尚叩头。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The monk took his leave .
这 僧 采取 他的 离开 .

和尚告辞，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] - ,
After leaving Qiaoyizhai ,
后 离开 - ,

出了巧艺斋，

[dʒʌst] [ðen] , [ðei] [ræn][ˈɪntu:] [tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] ,
Just then , they ran into Chai Yuanlu ,
只是 然后 , 他们 跑 进入 柴 元路 ,

正碰见柴元禄、

[di:ˈju:] - ,
Du Zhenying ,
杜 - ,

杜振英、

[leɪ] [sɪju:ɑ:n]
Lei Siyuan
雷 思源

雷思远、

[mɑ:] [ændʒi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðə(r)] [θri:] [ti:m] [ˈli:dəz] .
Ma Anjie and the other three team leaders .
马 安吉 和 这 其他 三 团队 领导人 .

马安杰四位班头。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
Upon seeing the monk ,
之上 看到 这 僧 ,

一见和尚，

[fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [baʊd] .
Four people stepped forward and bowed .
四 人们 步 向前 和 鞠躬 .

四个人上前行礼，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

[weə(r)] [dɪd] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈli:dəz] [gəʊ] ?
Where did the four leaders go ?
在哪里 做过 这 四 领导人 去 ?

"四位头儿哪去？

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

[doʊnt] [ˈi:v(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [,aɪ ˈti:] .
Don't even mention it .
不 甚至 提到 它 .

"别提了，

[naʊ] [ðɪs] [ˈdʒentlmən] [hæz; həz] [ˈteɪkən] [ˈɒfɪs] [ɪn] [dʒu:] [,dʒeɪ aɪ ˈju:] .
Now this gentleman has taken office in Zhu Jiu .
现在 这 绅士 有 已采取 办公室 在 朱 九 .

现在这位老爷到任朱久，

[ˈsevrəl] [θeft] [hæv; həv] [əˈkɜ:d] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Several thefts have occurred on the ground .
一些 盗窃 有 发生 在 这 地面 .

地面上连出了好几件盗案，

[aɪ] [sni:kt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [gɑ:rdz] [ˈrezɪdəns] [ˈjestədeɪ] .
I sneaked into the Imperial Guard's residence yesterday .
我 偷偷摸摸 进入 这 帝国 警卫的 住宅 昨天 .

昨天偷到京营殿帅府去，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [ˈfi:nɪks] [ˈkɒrənət] [ænd; ənd] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈɔ:rnəmənts] .
They stole the lady's phoenix coronet and embroidered ornaments .
他们 偷窃 这 女士的 凤凰 冠 和 绣花 装饰品 .

把夫人的凤冠霞佩偷去，

[bɪˈsaɪdz] ,
besides ,
除了 ,

还有、

[ðə; ði] [ˈfæmɪlɪz] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [pɜ:lz] [wɒz; wəz] [ɪkˈskwɪzɪt] [ænd; ənd] [sɒft] .
The family's collection of pearls was exquisite and soft .
这 家庭的 收藏 的 珍珠 曾是 精美的 和 柔软的 .

匣子家藏的珍珠细软，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'dʒɪŋ] ['gæɪsŋ] ['ɪju:d] [æn; ən]['ɔ:də(r)] .
Today , the commander of the Beijing garrison issued an order .
今天 , 这 指挥官 的 这 北京 驻军 发布 一个 命令 :

今天京营殿帅下来令,

[ðeɪ] [hæv; həv][sɪks] [deɪz] [tu:; tə] [sɒlv] [ðə; ði] [keɪs] .
They have six days to solve the case .
他们 有 六 天 到 解决 这 案件 :

给六天限要破案,

[ɪf] [wi:; wi][kænt] [sɒlv] [ðɪs] [keɪs] ,
If we can't solve this case ,
如果 我们 不能 解决 这 案件 ,

要办不着这案,

[ðeɪ] [kænt]['i:v(ə)n] [ki:p] ['aʊə(r)] ['ma:stəz] [ə'fɪ(ə)l] [hæt][ɒn] .
They can't even keep our master's official hat on .
他们 不能 甚至 保持 我们的 硕士学位 官方的 帽子 在 :

连我们老爷的纱帽都戴不住。

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] ['æŋkʃəs] .
We were extremely anxious .
我们 是 极其 焦虑的 :

我们心里别提多急了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 " :

"不要紧,

[aɪ][hæv; həv][faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][hɪə(r)] .
I have five hundred taels of silver here .
我 有 五 百 两 的 银 这里 :

我这里有五百银子,

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] ['trʌb(ə)l] [ju:; jʊ][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs][ænd; ənd][ɑ:sk]
I would like to trouble you to go to the Ministry of Justice and ask
我 会 喜欢 到 麻烦 你 到 去 到 这 部 的 正义 和 问

['sʌmwʌn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['feɪvə(r)] .
someone for a favor .
某人 为了 一个 偏爱 :

烦你到刑部去托托人情,

[naʊ] [ðæt] [leɪ] [mɪŋ] ,
Now that Lei Ming ,
现在 那 雷 明 ,

现在那位雷鸣、

[tʃɛn] - ,
Chen Liangye ,
陈 - ,

陈亮爷,

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][ma:] - .
There is also Ma Zhaoxiong .
那里 是 还 马 - :

还有一位马兆熊,

[wʌn] [tʃɪn] [ju:ɑ:nli:ɑŋ] ,
One Qin Yuanliang ,
一 秦 元良 ,

一位秦元亮，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] .
The four people went to court .
这 四 人们 去 到 法庭 .

四个人打了官司，

[pli:z] [teɪk] [ɡʊd] [keə(r)][ɒv; əv][ˈtəʊtəʊ] , [bəʊθ][,ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] .
Please take good care of Toto , both inside and outside .
请 拿 好的 关心 的 托托 , 两个都 里面 和 外部 .

你给托托里外多照应，

[doʊnt] [let] [ðem; ðəm] [ˈsʌfə(r)] .
Don't let them suffer .
不 让 他们 遭受 .

别叫他们受屈。

[aɪl] [bi:; bi] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [æt; ət][zed.ju:ˈaɪ][ˈlʌ; lu:][ˈdʒu:] .
I'll be waiting for you to return at Zui Lu Ju .
患病的 是 等待 为了 你 到 返回 在 醉 鲁 朱 .

我在这醉露居等着你们回来，

[aɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ðə; ði] [keɪs] .
I'll take you to investigate the case .
患病的 拿 你 到 调查 这 案件 .

我带你们去办案，

[,ɡærənˈti:d] [tu:; tə][bi:; bi] [wɪˈðɪn] [ˈi:zi] [ri:tʃ] .
Guaranteed to be within easy reach .
保证 到 是 之内 简单的 抵达 .

管保伸手可得。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] [sed] :
Chai Yuanlu said :
柴 元路 说 :

"柴元禄说：

" [əʊˈkeɪ] .
" OK .
" 好的 .

“

行。

" [hæv; həv] [leɪ] [tu:] [ænd; ənd][ma:ɪ] [tu:] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] [fɔ:(r); fə(r)] [drɪŋks] . "
" Have Lei Tou and Ma Tou accompany the monks for drinks . "
" 有 雷 游览 和 马 游览 陪伴 这 僧侣 为了 饮料 . "

"叫雷头马头陪着和尚喝酒，

[hi:; hi][ænd; ənd][,di:ˈju:] [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] .
He and Du rushed to the Ministry of Justice .
他 和 杜 匆忙 到 这 部 的 正义 .

他同杜头赶奔刑部，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] , [ˈdʒeɪlə(r)] , [ɔ:(r)] [ɡɑ:dz] , [wʌn][kʊd; kəd] [braɪb] [ðem; ðəm] .
Upon seeing the gatekeeper , jailer , or guards , one could bribe them .
之上 看到 这 守门人 , 狱卒 , 或者 守卫 , 一 可以 贿赂 他们 .

一见门班皂班牢头禁卒花钱一托，

[ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [tu:] [skwɒd] [ˈli:dəz] .
Someone was accompanied by two squad leaders .
某人 曾是 伴随 经过 二 队 领导人 .

有人带着二位班头，

[gəʊ] [si:] [lei] [mɪŋ]
Go see Lei Ming
去 看 雷 明

去见雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[tʃɪn] [ju:ɑ:nlɪɑŋ] ,
Qin Yuanliang ,
秦 元良 ,

秦元亮、

[mɑ:] - .
Ma Zhaoxiong .
马 - .

马兆熊。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈæktɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][dʒi] [ɡɒŋ] , "
" I am acting on the orders of Ji Gong , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 季 锣 , "

"我奉济公之命，

[ðeɪ] [tʊk] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [begd] [ˈevriwʌn] , [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] .
They took five hundred taels of silver and begged everyone , inside and out .
他们 采取 五 百 两 的 银 和 乞求 每个人 , 里面 和 出去 .

拿五百银子来上下里外都托了，

[ju:; jʊ][fɔ:(r)][kæŋ; kən] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] .
You four can rest assured .
你 四 能 休息 保证 .

你们四位只管放心，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi][səb'dʒektɪd][tu:; tə][ˌvɪdʒɪ'læntɪ] [ˈpʌnɪʃmənt] [ɔ:(r)] [ˈwɪpɪŋ] .
They should not be subjected to vigilante punishment or whipping .
他们 应该 不是 是 受 到 义务警员 惩罚 或者 鞭打 .

也不能受私刑上鞭床，

[ðeə(r)] [ɪz] [fu:d] [tu:; tə] [i:t] .
There is food to eat .
那里 是 食物 到 吃 .

要吃有吃的，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There are people to take care of them .
那里 是 人们 到 拿 关心 的 他们 .

都有人照应，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][bi:; bi][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [ðə; ði] [ˈlɔ:su:t] [ɪz] [rɪ'zɒlvd] .
There will surely be a day when the lawsuit is resolved .
那里 将要 一定 是 一个 天 什么时候 这 诉讼 是 已解决 .

官司必有出头之日。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [sed] ;
Chen Liang said ;
陈 梁 说 ;

陈亮说；

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][pɔː(r); pʊə(r)] , [pliːz] [draɪv] . "
" You two are poor , please drive . "
" 你 二 是 贫穷的 , 请 驾驶 . "

"穷二位驾，

[aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
I'll thank you another day .
患病的 感谢 你 其他 天 .

改日再谢，

[pliːz] [ɡɪv] [maɪ] [rɪ'ɡɑːdz] [tuː; tə][dʒi] [ɡɒŋ] .
Please give my regards to Ji Gong .
请 给 我的 问候 到 季 锣 .

先给济公代问好。

[tʃaɪ] [ænd; ənd][diː'juː] [sed] :
Chai and Du said :
柴 和 杜 说 :

"柴杜二人说：

" [jes] .
" yes .
" 是的 .

"是。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] .
Only then did he take his leave of the Ministry of Justice .
仅有的 然后 做过 他 拿 他的 离开 的 这 部 的 正义 .

"这才告辞出了刑部，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][zed.juː'aɪ][ˈlʌ; luː][ˈdʒuː] .
We arrived at Zui Lu Ju .
我们 到达的 在 醉 鲁 朱 .

来到醉露居。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [dʒi] [ɡɒŋ] ,
Upon seeing Ji Gong ,
之上 看到 季 锣 ,

一见济公，

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ə'reɪndʒd] .
Everything is arranged .
一切 是 安排 .

"都托好了，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [met] [ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
I also met the four of them .
我 还 遇见 这 四 的 他们 .

也见了他们四位，

[ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [duː; də][jɔː(r); jə(r)] [best] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] .
Master , please do your best for us .
掌握 , 请 做 你的 最好的 为了 我们 .

师父你替我们辛苦辛苦罢。

" [ðen] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [hed] [mʌŋks] . . . "

" **Then the monk was about to lead the four head monks** . . . "

" 然后 这 僧 曾是 关于 到 带领 这 四 头 僧侣 . . . "

"和尚这才要带领四位班头，

[gəʊ][ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .

Go and catch the thief .

去 和 抓住 这 贼 .

前去拿贼。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -

Chapter 228

章 -

第二百二十八回

[ðə; ði] [ˈbrɒθl] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:vz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpri:fekts]

The brothel wanted to catch the thieves , and the two thieves in the prefect's

这 妓院 通缉 到 抓住 这 窃贼 , 和 这 二 窃贼 在 这 级长的

[ˈɒfɪs] [kən'fest] [ðə; ði] [tru:θ] .

office confessed the truth .

办公室 坦白 这 真相 .

勾栏院要笑捉贼寇 太守衙二贼供实情

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] ,

Speaking of Chai Yuanlu ,

请讲 的 柴 元路 ,

话说柴元禄、

[di:'ju:] - [ə'raɪvd] [æt; ət] - [ˈrezɪdəns] [ænd; ənd][met][dʒi] [gɒŋ] .

Du Zhenying arrived at Zuilu Residence and met Ji Gong .

杜 振英 到达的 在 住宅 和 遇见 季 锣 .

杜振英来到醉露居一见济公，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [wɜ:kt] [hɑ:d] . "

" **You two have worked hard** . "

" 你 二 有 工作 难的 . "

"二位辛苦。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] [sed] :

Chai Yuanlu said :

柴 元路 说 :

"柴元禄说：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] . "

" **Your Majesty , please rest assured** . "

" 你的 威严 , 请 休息 保证 . "

"圣借放心罢，

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] .
Everything has been arranged in the Ministry of Justice .
一切 有 到过 安排 在 这 部 的 正义 .
刑部里全都托置好了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

" [ˈveri] [gʊd] . "
" **Very good .** "
" 非常 好的 . "

"甚好，
[pli:z] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Please sit down and have a drink .
请 坐 向下 和 有 一个 喝 :
二位坐下喝酒罢。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:]
Chai Yuanlu
柴 元路
"柴元禄、

[di:ˈju:] - [sæt] [daʊn] .
Du Zhenying sat down .
杜 - 卫星 向下 :
杜振英坐下，

[ˈɑ:ftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] ,
After drinking a few cups of wine ,
后 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 ,
喝了几盅酒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , "
" **Holy Monk ,** "
" 圣 僧 , "
"圣僧，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi][gəʊ][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] [keɪs] ?
Where should we go to investigate this case ?
在哪里 应该 我们 去 到 调查 这 案件 ?
咱们哪去办案去？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

" [lets] [drɪŋk] [fɜ:st] . "
" **Let's drink first .** "
" 我们来吧 喝 第一的 . "

"先喝酒，
[doʊnt] [rʌʃ] ,
Don't rush ,
不 匆忙 ,
别忙，

[ai][hæd; həd][maɪ] ['ri:z(ə)nz] [wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
I had my reasons when I was young .
我 有 我的 原因 什么时候 我 曾是 年轻的 .
少时我自有道理。

" [ˈfaɪəwɒd] ,
" firewood ,
" 柴 ,
"柴、

[di:ˈju:] ,
Du ,
杜 ,
杜、

[ˈθʌndə(r)] ,
thunder ,
雷 ,
雷、

[mɑ:][ˈsi:ˈwei] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [skwɒd] .
Ma Siwei , the head of the squad .
马 思伟 , 这 头 的 这 队 .
马四位班头，

[ɪts] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪm] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
It's because I'm impatient .
它是 因为 我是 不耐烦 .
是心急似箭，

[ðeɪ] [wɪʃt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l][səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [rɪˈpɔ:t]
They wished they could catch the thief as soon as possible so they could report
他们 希望 他们 可以 抓住 这 贼 作为 很快 作为 可能的 所以 他们 可以 报告
[bæk] .
back .
后退 .

恨不能一时把贼人拿住好交差。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz][nɒt] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌrɪ] .
The monk was not in a hurry .
这 僧 曾是 不是 在 一个 匆忙 .
和尚也不着急，

[wʌn] [pɒt] [ɒn][ðə; ði] [left] ,
One pot on the left ,
一 锅 在 这 左边 ,
左一壶，

[wʌn] [pɒt] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
One pot on the right ,
一 锅 在 这 正确的 ,
右一壶，

[ˈevri] [kʌp] [ɪz] [kli:n] .
Every cup is clean .
每一个 杯子 是 干净的 .
杯杯净，

[i:tʃ] [kʌp] [ɪz][draɪ] .
Each cup is dry .
每个 杯子 是 干燥 .
盏盏干。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [skwɒd] ['li:dəz] [ðen] [ɑ:skt] :
The four squad leaders then asked :
这 四 队 领导人 然后 问 :

四位班头又问说：

" [həʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[pli:z] [hæv; həv] ['mɜ:si] , [əʊld][mæn] .
Please have mercy , old man .
请 有 怜悯 , 老的 男人 .

你老人家慈悲慈悲罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɑ:skt] , " [wʌts] [rɒŋ] ? "
The monk asked , " What's wrong ? "
这 僧 问 , " 是什么 错误的 ? "

"和尚说z"有什么事，

[lets] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] [drɪŋks] [fɜ:st] , [ðen] [wi:l; wil][get] [daʊn] [tu:; tə] ['bɪznəs] .
Let's finish the drinks first , then we'll get down to business .
我们来吧 结束 这 饮料 第一的 , 然后 出色地 得到 向下 到 商业 .

先喝完了酒再办。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['æŋkʃəs] [bʌt; bət] ['helpləs] .
The four people were anxious but helpless .
这 四 人们 是 焦虑的 但 无助 .

"四个人干着急无法，

[ðeɪ] [dræŋk][ænd; ənd][dræŋk] [ʌn'tɪl] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][læmps][wɜ:(r); wə(r)] [lɪt] .
They drank and drank until after the lamps were lit .
他们 喝 和 喝 直到 后 这 灯 是 点燃 .

喝来喝去直喝到掌灯以后，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [sed] :
The monk then said :
这 僧 然后 说 :

和尚这才说：

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

"咱们走罢。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [skwɒd] ['li:dəz] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
The four squad leaders paid for the food and drink .
这 四 队 领导人 有薪酬的 为了 这 食物 和 喝 .

"四位班头给了酒饭帐，

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

柴头说：

" [həʊli] [mʌŋk] , "
" Holy Monk , "
" 圣 僧 , "

"圣僧，

[aɪ][dʒʌst] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['feɪvə(r)] .
I just went to the Ministry of Justice to ask for a favor .
我 只是 去 到 这 部 的 正义 到 问 为了 一个 偏爱 .

方才到刑部去托人情，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] , [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][aʊt] .
Two hundred taels were used in total , inside and out .
二 百 两 是 用过的 在 全部的 , 里面 和 出去 :
里外共用了二百两，

[fɔː(r); fə(r)] [leɪ] [jiː; ji] ,
For Lei Ye ,
为了 雷 叶 ,
给雷爷、

[ˈmaːstə(r)] [tʃən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəmˈpænjənz] [left] [brˈhaɪnd][wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʊn; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Master Chen and his three companions left behind one hundred taels of silver .
掌握 陈 和 他的 三 同伴 左边 在后面 一 百 两 的 银 .
陈爷他们四位留下一百两，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [left] .
There are two hundred taels left .
那里 是 二 百 两 左边 :
还剩下二百两，

[aɪl] [liːv] [aɪˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] , [əʊld][mæn] .
I'll leave it to you , old man .
患病的 离开 它 到 你 , 老的 男人 :
交给你老人家罢。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] .
I don't want to .
我 不 想 到 :
"我不要，

[aɪl] [dɪˈvaɪd][aɪˈtiː] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][fɔː(r)][ʊn; əv][juː; jʊ] .
I'll divide it among the four of you .
患病的 划分 它 之中 这 四 的 你 :
给你们四位分罢，

[juː; jʊ][kæn; kən] [baɪ] [sʌm; səm] [kləʊðz] [ˈeniweə(r)] .
You can buy some clothes anywhere .
你 能 买 一些 衣服 任何地方 :
可以随便置点衣裳。

[ðə; ði][fɔː(r)] [skwɒd] [ˈliːdəz] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [teɪk] [aɪˈtiː] .
The four squad leaders refused to take it .
这 四 队 领导人 拒绝 到 拿 它 :
"四位班头不肯要，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [mʌst; məst] [ɡɪv] [aɪˈtiː] .
The monk must give it .
这 僧 必须 给 它 :
和尚一定要给，

[ðə; ði][fɔː(r)][ʊn; əv][ðem; ðəm] [ðen] [θæŋkt] [dʒi] [ɡɒŋ] .
The four of them then thanked Ji Gong .
这 四 的 他们 然后 谢谢 季 锣 :
四个人这才谢过了济公，

[ˈevriwʌn] [left] [ðə; ði] [ˈtævən] [təˈgeðə(r)] .
Everyone left the tavern together .
每个人 左边 这 酒馆 一起 :
大众一同出了酒馆，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [fɔ:(r)] [skwɒd] ['li:dəz] , [kʌm] [wið] [em 'i:] . "
" Four squad leaders , come with me . "
" 四 队 领导人 , 来 和 我 . "

"四位班头跟我走。

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说:

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

"上哪去?

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [dəʊnt] [ˈwʌri] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] . "
" Don't worry about it . "
" 不 担心 关于 它 . "

"你们别管，

[aɪ] , [ə; eɪ] [ˈmʌŋk] , [hæv; həv][maɪ] [əʊn] [pleɪs] [tu:; tə][gəʊ] .
I , a monk , have my own place to go .
我 , 一个 僧 , 有 我的 自己的 地方 到 去 .

我和尚自有地方去，

[aɪ] [ˌgærən'ti:] [ju:; jʊ][kæn; kən][get][aɪ 'ti:][dʒʌst][baɪ] ['ri:tʃɪŋ] [aʊt] .
I guarantee you can get it just by reaching out .
我 保证 你 能 得到 它 只是 经过 到达 出去 .

管保到那里伸手可得。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [hed] [ˈkɒnstəbl] [nju:] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [pə'zest] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [fɔ:'si:] [ɪ'vents]
The four head constables knew that Ji Gong possessed the ability to foresee events
这 四 头 警员 知道 那 季 锣 拥有 这 能力 到 预见 活动

[bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] ['i:v(ə)n] [ə'raɪvd] .
before they even arrived .
前 他们 甚至 到达的 .

"四位班头知道济公有未到先知之能，

[ðen] [hi:; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] .
Then he followed the monk .
然后 他 随后 这 僧 .

随后跟着和尚，

[wi:; wi] [keɪm] [tu:; tə][æn; ən] ['æli] .
We came to an alley .
我们 来了 到 一个 胡同 .

来到一条胡同，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] ['entrəns] [tu:; tə][ðə; ði] ['brɒθl] .
It was the entrance to the brothel .
它 曾是 这 入口 到 这 妓院 .

乃是勾栏院门首，

[ɪn'saɪd] , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [dɔː(r)] [læmp] [wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] .
Inside , a large door lamp was hanging .
里面 , 一个 大的 门 灯 曾是 绞刑 .
见里面挂着大门灯。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说:

[fɔː(r)] ['pi:p(ə)l] .
Four people .
四 人们 .
"四位,

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] ?
Where is this ?
在哪里 是 这 ?
这是哪里?

[tʃaɪ] [tu:] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :
"柴头说:

" [ˈmɑːstə(r)] , [ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [ə; eɪ] [rɪˈtɒrɪk(ə)l] ['kwɛstʃən] [juː; jʊ] [ɔːˈredi] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈɑːnsə(r)] [tuː; tə] ? "
" Master , isn't this a rhetorical question you already know the answer to ? "
" 掌握 , 不是 这 一个 修辞 问题 你 已经 知道 这 回答 到 ? "
"师父这不是明知故问吗。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] ['pæləs] .
This is the Imperial Palace .
这 是 这 帝国 宫殿 .
这是御勾栏院。

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈtiː] [kɔːld] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] ['brɒθl] ?
Why is it called the Imperial Brothel ?
为什么 是 它 称为 这 帝国 妓院 ?
"怎么叫御勾栏院呢,

[əˈrɪdʒənəli] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ,
Originally during the Song Dynasty ,
起初 期间 这 歌曲 王朝 ,
原本宋朝年间,

['prɒstɪˌtuːts] [ɪn] ['brɒθəlz]
Prostitutes in brothels
妓女 在 妓院

[ðɪːz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [huː] [hæd; həd] [kəˈmɪtɪd] [kraɪmz]
These were all families of high - ranking officials who had committed crimes
这些 是 全部 家庭 的 高的 - 排行 官员 WHO 有 坚定的 犯罪
[ænd; ənd][hæd; həd][ðeə(r)] ['prɒpəti] ['kɒnfiskeɪtɪd] .
and had their property confiscated .
和 有 他们的 财产 没收 .

[ðeɪ] [biːt] [ðə; ði][gɜːlz][ænd; ənd] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [tuː; tə] ['brɒθəlz] .
They beat the girls and young ladies to brothels .
他们 打 这 女孩们 和 年轻的 女士们 到 妓院 .
把姑娘小姐打在勾栏院,

[ˈɔːdəd] [tuː; tə] [brɪkʌm] [ə; eɪ] [ˈprɒstɪtjuːt]

Ordered to become a prostitute

订购 到 变得 一个 妓女

奉旨为娼，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] - - [ɪn] .

Therefore , it is called the Imperial Gorokuran - in .

所以 , 它 是 称为 这 帝国 - 在 .

故此叫御勾栏院，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [laɪk] [ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .

It was like serving the emperor .

它 曾是 喜欢 服务 这 皇帝 .

如同御前当差一般。

[ðə; ði] [mʌŋk] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbrɒθl] .

The monk arrived at the gate of the brothel .

这 僧 到达的 在 这 门 的 这 妓院 .

和尚来到勾栏院门首，

[ðeɪ] [dɪˈlɪbəɾətli] [ɑːskt] [tʃaɪ] [juːɑːnluː][ænd; ænd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [θriː] [skwɒd] [ˈliːdəz] ,

They deliberately asked Chai Yuanlu and the other three squad leaders ,

他们 故意地 问 柴 元路 和 这 其他 三 队 领导人 ,

故意问柴元禄等四位班头，

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] ?

Where is this ?

在哪里 是 这 ?

这是哪里？

[tʃaɪ] [tuː] [sed] ,

Chai Tou said ,

柴 游览 说 ,

柴头说，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbrɒθl] .

This is a brothel .

这 是 一个 妓院 .

这是勾栏院。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

和尚说：

" [ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɔːkt] [ɪn] . "

" The four of them walked in . "

" 这 四 的 他们 步行 在 . "

"四位头里走，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɪl] [hæv; həv][maɪ] [aɪz] [ˈəʊpənd] [təˈdeɪ] .

I , a monk , will have my eyes opened today .

我 , 一个 僧 , 将要 有 我的 眼睛 打开 今天 .

我和尚今天开开眼。

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :

Chai Tou said :

柴 游览 说 :

"柴头说：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] [hɪə(r)] ?

What are you doing here ?

什么 是 你 正在做 这里 ?

"上这里做什么？

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说；

[ju:; jʊ][dʊʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] .
You don't need to ask .
你 不 需要 到 问 .

"你不用问。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [skwɒd] [ˈli:dəz] [ˌʌndəˈstʊd] [ˈsʌmwɒt] [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] .
The four squad leaders understood somewhat upon hearing this .
这 四 队 领导人 理解 有些 之上 听力 这 .

"四位班头一听有些明白，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [wɔ:k] [ˌɪnˈsaɪd] .
Only then did they walk inside .
仅有的 然后 做过 他们 走 里面 .

这才往里走。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈgɑ:dɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌplət] [ɒn][ˌaɪ ˈti:] .
The monk guarded the gate and there was a couplet on it .
这 僧 守卫 这 门 和 那里 曾是 一个 对联 在 它 .

和尚看大门上有幅对联，

[ˌaɪ ˈti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

" [ðə; ði] [fɜ:st] [ˈdrʌmbi:t] [feɪdz] [əˈweɪ] ,
" **The first drumbeat fades away ,**
" 这 第一的 鼓声 淡出 离开 ,

"初鼓更消，

[ˈklɪŋkɪŋ] [ˈglɑ:sɪz] [ænd; ənd] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [təʊst] [brɪŋz] [mʌtʃ] [dʒɔɪ] .
Clinking glasses and exchanging toasts brings much joy .
叮当声 眼镜 和 交换 祝酒 带来 很多 喜悦 .

推杯换盏多欢乐。

[ðə; ði][ˈru:stə(r)] [krəʊz] [θri:] [taɪmz] .
The rooster crows three times .
这 公鸡 乌鸦 三 时代 .

鸡鸣三唱，

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [gɒn] , [welθ] [ɪz] [ˈskætəd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [ˈempti] .
People are gone , wealth is scattered , and the place is empty .
人们 是 已消失 , 财富 是 疏散 , 和 这 地方 是 空的 .

人离财散落场空。

" [ðɪs] [ˈkʌplət] [wɒz; wəz][əˈrɪdʒənəli] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn] [hu:] [spent] [ˈmʌni] [tu:; tə]
" **This couplet was originally written by a wealthy man who spent money to**
" 这 对联 曾是 起初 书面 经过 一个 富裕 男人 WHO 花费 钱 到
[əˈkwəɪə(r)][ˌaɪ ˈti:] . "
acquire it . "
获得 它 . "

"这幅对联原本是一位阔大爷花钱花落了品写的。

[ðə; ði][ˌhɒrɪˈzɒnt(ə)] [skrɒl] [ri:dz] " [ˈgəʊldən] [əˈfekʃn] [ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] [ɪnˈtent] " .
The horizontal scroll reads " Golden Affection and Silver Intent " .
这 水平的 滚动 阅读 " 金的 感情 和 银 意图 " .

横批是"金情银意"四字。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][fɔ:(r)] [hed] [mʌŋks] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] .
The monk followed the four head monks through the gate .
这 僧 随后 这 四 头 僧侣 通过 这 门 .

和尚随着四位班头进了大门，

[ə; eɪ] [skri:n] [wɔ:l] [wɒz; wəz] [si:n] [ˈfeɪsɪŋ] [ðəm; ðəm] .
A screen wall was seen facing them .
一个 屏幕 墙 曾是 已见 面向 他们 .

见迎面是影壁，

[ðə; ði] [ˈtʃesbɔ:d] [ˈsentə(r)] [drɔ:n] [waɪð] [waɪt] [laɪm]
The chessboard center drawn with white lime
这 棋盘 中心 绘制 和 白色的 酸橙

白石灰画的棋盘心，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɪnˈskraɪbd] [fɔ:(r)] [laɪnz] [ʊv; əv][ˈpəʊətri] [əˈbʌv] .
Someone had inscribed four lines of poetry above .
某人 有 铭文 四 线条 的 诗 多于 .

上面有人题着四句诗，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][gɒdz] [ɪn][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [reɪlm] [ænd; ənd][nəʊ] [ɪˈmɔ:rtlɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [reɪlm] .
There are no gods in the lower realm and no immortals in the upper realm .
那里 是 不 神 在 这 降低 领域 和 不 不朽者 在 这 上 领域 .

下界神仙上界无，

[ə; eɪ] [ˈləʊli] [ˈpɜ:s(ə)n] [ni:dz] [ðə; ði] [help] [ʊv; əv][ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)][ˈpɜ:s(ə)n] .
A lowly person needs the help of a noble person .
一个 卑微的 人 需求 这 帮助 的 一个 高贵 人 .

贱人须用贵人扶。

[nju:] [gests] [ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈbu:dwɑ:(r)] [ˈevri] [naɪt] .
New guests visit the boudoir every night .
新的 客人 访问 这 闺房 每一个 夜晚 .

兰房夜夜过新客，

[ðə; ði] [ˈsi:z(ə)nɪz] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] [ˈhʌzbændz] [tʃeɪndʒ] .
The seasons change and husbands change .
这 季节 改变 和 丈夫们 改变 .

斗转星移换丈夫。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈləʊtəs] - [ˈfeɪpt] [fɪʃ] [tæŋk][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l] .
There is a lotus - shaped fish tank inside the screen wall .
那里 是 一个 莲花 - 形状 鱼 坦克 里面 这 屏幕 墙 .

影壁头里有一架荷花鱼缸，

[ˈləʊtəs] [li:vz] [ænd; ənd][ˈləʊtəs] [ˈflaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈplɑ:ntɪd] [ðeə(r)] .
Lotus leaves and lotus flowers are planted there .
莲花 树叶 和 莲花 花朵 是 已种植 那里 .

栽着荷叶莲花。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [hed] [mʌŋks] [ænd; ənd][ðə; ði] [mʌŋks] [ˈentəd] .
The four head monks and the monks entered .
这 四 头 僧侣 和 这 僧侣 进入 .

四位班头同和尚一进来，

[ðə; ði] [ˈdɔ:men] [ænd; ənd][ðeə(r)] [əˈsɪstənts] [ˈrekəgˈnaɪzd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [glɑ:ns] .
The doormen and their assistants recognized each other at a glance .
这 门卫 和 他们的 助理 认可 每个 其他 在 一个 瞥一眼 .

门房众伙计一看认识，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈliːdəz] . "
" **My fellow leaders** . "
" 我的 同伴 领导人 . "

"众位头儿，

[waɪ] [ˌeɪ ˈem][aɪ][səʊ] [friː] [təˈdeɪ] ?
Why am I so free today ?
为什么 是 我 所以 自由的 今天 ?

今天怎么这样闲在，

[ɪz] [ðeə(r)] [ˈsʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [niːd] ?
Is there something you need ?
是 那里 某物 你 需要 ?

有什么事么？

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

" [faɪn] ,
" **fine** ,
" 美好的 ,

"没事，

[kʌm] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ʌnd][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Come inside and have a seat .
来 里面 和 有 一个 座位 .

到里头坐坐。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[gəʊ][ˌɪnˈsaɪd] .
Go inside .
去 里面 .

往里走。

[ðɪs] [ˈkɔːtjɑːd] [kənˈteɪnz] [trəˈdɪʃən(ə)l] [fɔː(r)] - [ˈsaɪdɪd] [ˈhaʊzɪz] .
This courtyard contains traditional four - sided houses .
这 庭院 包含 传统的 四 - 侧面 房屋 .

这院中是四合房，

[faɪv] [rʊmz; ruːmz][ʌp] [nɔːθ] .
Five rooms up north .
五 房间 向上 北 .

北上房五间，

[faɪv] [rʊmz; ruːmz] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] .
Five rooms facing south .
五 房间 面向 南 .

南倒坐五间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ruːmz][ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [iːst] [ænd; ʌnd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ruːmz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Upon arriving in the courtyard ,
之上 抵达 在 这 庭院 ,

刚到院中，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [bɒs] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:m] ,
Seeing the boss come out of the upper room ,
看到 这 老板 来 出去 的 这 上 房间 ,

见老板由上屋里出来，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [bɒs] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ['θɜ:ti] [ˈjɪəz] [əʊld] .
The monk noticed that the boss was over thirty years old .
这 僧 注意到 那 这 老板 曾是 超过 三十 年 老的 .

和尚一看这位老板有三十多岁，

[drest] ['hænsəmlɪ] ,
Dressed handsomely ,
穿着 英俊地 ,

打扮的俊俏，

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[hɜ:(r); hə(r)] [klaʊd] - [laɪk] [heə(r)][wɒz; wəz][hɑ:f] - [ʌn'dʌn] , [laɪk] ['fi:nɪks] [wɪŋz] [ɪn] [flaɪt] .
Her cloud - like hair was half - undone , like phoenix wings in flight .
她 云 - 喜欢 头发 曾是 一半 - 未完成 , 喜欢 凤凰 翅膀 在 航班 .

云鬓半偏飞凤翅，

[ˈɪr,rɪŋ] [wɪð] ['dʌb(ə)l] ['pendənt] [pɜ:lz]
Earrings with double pendant pearls
耳环 和 双倍的 吊坠 珍珠

耳环双坠宝珠排，

[hɑ:f] - [ə'plaɪd] [meɪkʌp] , [ə; eɪ] [fri:] [ænd; ənd]['hæt(ə)rəl] ['bjʊ:ti] .
Half - applied makeup , a free and natural beauty .
一半 - 应用 化妆品 , 一个 自由的 和 自然的 美丽 .

脂粉半施自由美，

[hi:; hi] [stɪl] [rɪ'reɪnz] [ðə; ði] [tʃɑ:m] [ænd; ənd]['tælənt][ɒv; əv] [ju:θ] .
He still retains the charm and talent of youth .
他 仍然 保留 这 魅力 和 天赋 的 青年 .

风流仍带少年才。

[ðə; ði] [bɒs] [tʊk] [wʌn] [lʊk] [ænd; ənd] [sed] :
The boss took one look and said :
这 老板 采取 一 看 和 说 :

老板一看说：

" [əʊ] . "
" **Oh** . "
" 哦 . "

"哟。

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] ['li:dəz] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where do you leaders come from ?
在哪里 做 你 领导人 来 从 ?

众位头儿从哪来？

[pli:z] [kʌm] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please come up to the room and have a seat .
请 来 向上 到 这 房间 和 有 一个 座位 .

请上房坐罢。

" [æ̯t; ət] [ð̯æt] [t̩aɪm] , [ð̯ə; ði] ['kɜːt(ə)n] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] , "

" At that time , the curtain was lifted , "

" 在 那 时间 , 这 窗帘 曾是 抬起 , "

"当时打起帘子，

[ð̯eɪ] [went] [ɪn'saɪd] [tə'geðə(r)] .

They went inside together .

他们 去 里面 一起 .

一同来到屋中。

[ð̯ə; ði] [mʌŋk] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .

The monk opened his eyes and saw . . .

这 僧 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

和尚睁眼一看，

[ə; eɪ] ['pɔːtreɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)] ['wʊmən] , [hɑːf] - ['kʌvəd] , [hæŋz] [ɪn][ð̯ə; ði][ˈsentə(r)] .

A portrait of a beautiful woman , half - covered , hangs in the center .

一个 肖像 的 一个 美丽的 女士 , 一半 - 涵盖 , 悬挂 在 这 中心 .

正当中挂着半截身的一幅美人图，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɪn'skraɪbd] [fɔː(r)] [laɪnz] [ɒv; əv][ˈpəʊətri] [əˈbʌv] .

Someone had inscribed four lines of poetry above .

某人 有 铭文 四 线条 的 诗 多于 .

上面有人题着四句诗，

[aɪ ˈtiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :

It is written as :

它 是 书面 作为 :

写的是：

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['dɪfrənt] ['fɪgəz] , [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['dɪfrənt] [bjʊːtɪz] .

A hundred different figures , a hundred different beauties .

一个 百 不同的 数据 , 一个 百 不同的 美女 .

百般体态百般姣，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['drɔːɪŋ] [ð̯ə; ði] [həʊl] ['bɒdi] , [drɔː] ['əʊnli][ð̯ə; ði] [weɪst] .

Instead of drawing the whole body , draw only the waist .

反而 的 绘画 这 所有的 身体 , 画 仅有的 这 腰部 .

不画全身画半腰。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ð̯æt] [ð̯eə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [skɪld] ['pentə] .

It's a pity that there are no skilled painters .

它是 一个 遗憾 那 那里 是 不 熟练 画家 .

可恨丹青无妙笔，

[ð̯ə; ði] ['tʌtʃɪŋ] ['momənts] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [dɪ'skraɪbd] .

The touching moments were not described .

这 接触 时刻 是 不是 描述 .

动人情处未曾描。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第182/190页

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [bi'ləʊ] [ri:dz] " [rɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [hu:] [英 ['tʃerɪ] 美 ['tʃerɪ]] ['flaʊəz] " .
The inscription below reads " Written by the Master Who Cherishes Flowers " .
这 题词 以下 阅读 " 书面 经过 这 掌握 WHO 珍惜 花朵 " .

下面写着惜花主人题。

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [kli:n] .
The room was extremely clean .
这 房间 曾是 极其 干净的 .

屋中极其干净，

[ðə; ði] ['teɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [kɑːrvd] [frɒm; frəm] ['rəʊzwɒd] , ['sændlwɒd] , [ænd; ənd] [elm]
The tables and chairs are all carved from rosewood , sandalwood , and elm
这 表格 和 椅子 是 全部 雕刻 从 红木 , 檀香 , 和 榆树
wood .
木头 .

都是花梨紫檀榆木雕刻桌椅。

['evriwʌn] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
Everyone took their seats .
每个人 采取 他们的 座位 .

众人落了座，

[æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [keɪm] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [rɪ'dʒɔɪs] .
An old woman came over to rejoice .
一个 老的 女士 来了 超过 到 麾 .

有老婆子倒过荣来，

[ðə; ði] [bɒs] [sed] :
The boss said :
这 老板 说 :

老板说：

" [maɪ] ['feləʊ] ['li:dəz] . "
" My fellow leaders . "
" 我的 同伴 领导人 " .

"众位头儿，

[haʊz] [jɔː(r); jə(r)] [deɪ] ['gəʊɪŋ] ? ['eni] ['fri:] [taɪm] ?
How's your day going ? Any free time ?
怎么样 你的 天 去 ? 任何 自由的 时间 ?

今天怎么样闲在？

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :

"柴头说：

" [faɪn] .
" fine .
" 美好的 " .

"没事。

[lets] [stɜː(r)] [θɪŋz] [ʌp] [hɪə(r)] .
Let's stir things up here .
我们来吧 搅拌 事物 向上 这里 .

到这里搅个座。

[ðə; ði] [bɒs] [sed] :
The boss said :
这 老板 说 :

"老板说:

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['seɪɪŋ] , ['dʒentlmən] ? "
" What are you saying , gentlemen ? "
" 什么 是 你 说 , 先生们 ? "

"众位头儿说哪里话来。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:sk] ['sʌmwʌn] [fɔ:(r); fə(r)][help] , [ju:; jʊ][kænt] [get][ðem; ðəm][tu:; tə][help] [ju:; jʊ] .
Even if you ask someone for help , you can't get them to help you .
甚至 如果 你 问 某人 为了 帮助 , 你 不能 得到 他们 到 帮助 你 .

语都请不到的。

[ˈma:stə(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] .
Master , you are a monk .
掌握 , 你 是 一个 僧 .

这位大师父你是一位出家人，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə][ˈaʊə(r)][ˈeəriə] ?
Why did you come to our area ?
为什么 做过 你 来 到 我们的 区域 ?

怎么也到我们这地方来？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [tu:; tə] [br'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd] [kʊk] [ə; eɪ][pɒt] . "
" To become a monk and cook a pot . "
" 到 变得 一个 僧 和 厨师 一个 锅 . "

"出家按一口锅，

[ɪts] ['prɪti] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['bi:ɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .
It's pretty much the same as being at home .
它是 漂亮的 很多 这 相同的 作为 存在 在 家 .

也跟在家差不多。

[ðə; ði] [bɒs] [sed] :
The boss said :
这 老板 说 :

"老板说:

" [wɪtʃ] ['temp(ə)l][ɪz][ðə; ði][ˈma:stə(r)][ɪn] ? "
" Which temple is the master in ? "
" 哪个 寺庙 是 这 掌握 在 ? "

"大师父在哪庙里？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] - ['temp(ə)l][ɪn][mə'lai] ['hu:tʊŋ] .
I'm going to Huanglian Temple in Malai Hutong .
我是 去 到 - 寺庙 在 马拉伊 胡同 .

"我在取马莱胡同黄连寺，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] - .
My name is Kuhe .
我的 姓名 是 - .

我叫苦合。

[tʃaɪ] [tu:] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈðə(r)z] [ˈtʃʌkl] .
Chai Tou and the others chuckled .
柴 游览 和 这 其他的 轻笑 :

"柴头等众人嘻嘻的笑。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈʃaʊtɪd] :
The gatekeeper outside shouted :
这 守门人 外部 喊叫 :

外面门房喊嚷：

" [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒentlmən] [hæv; həv] [əˈraɪvd] . "
" The two gentlemen have arrived " . "
" 这 二 先生们 有 到达的 " :

"二位大爷来了。

[ðə; ði] [bɒs] [ˈredɪli] [əˈgri:d] .
The boss readily agreed .
这 老板 容易 同意 :

"老板一声答应，

[ˈrʌʃɪŋ] [aʊt] ,
Rushing out ,
冲刺 出去 ,

往外赶奔，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒentlmən] [hæv; həv] [əˈraɪvd] . "
" The two gentlemen have arrived " . "
" 这 二 先生们 有 到达的 " :

"二位大爷来了，

[lets] [sɪt][ɪn][ðə; ði] [west] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
Let's sit in the west courtyard .
我们来吧 坐 在 这 西方 庭院 :

到西院里坐罢。

[ðə; ði] [skwɒd] [ˈli:dəz] [ɔ:l] [lʊkt] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The squad leaders all looked outside .
这 队 领导人 全部 看起来 外部 :

"众班头往外一看，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [ˈfɔ:wəd] .
The person who turned around and came forward .
这 人 WHO 转向 大约 和 来了 向前 :

口回头前进来这人，

[ˈhedbəænd] : [ə; eɪ][sɪks] - [ˈpet(ə)ld] [pɪŋk] [sɪlk] [ˈtɜ:bən] [wɔ:n] [baɪ][ə; eɪ] [strɒŋ] [mæn] .
Headband : A six - petaled pink silk turban worn by a strong man .
头巾 : 一个 六 - 花瓣 粉色的 丝绸 头巾 磨损 经过 一个 强的 男人 :

头带粉绫缎六瓣壮士巾，

[sɪks] [braɪt] [ˈmɪrər] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn] [tɒp] .
Six bright mirrors were placed on top .
六 明亮的 镜子 是 放置 在 顶部 :

上按六颗明镜，

[ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [waɪt] [pɒm] - [pɒm] [ɡri:t] [ju:; jʊ][æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .
A simple white pom - pom greets you at the entrance .
一个 简单的 白色的 绒球 - 绒球 问候 你 在 这 入口 .

迎门一朵素绒球，

[bɔ:ld][ænd; ənd] [ˈsweɪɪŋ] [ˈwaɪldli] .
Bald and swaying wildly .
秃 和 摇晃 疯狂地 .

秃秃乱晃。

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][pɪŋk][ˈsætiŋ] - [ˈkʌləd] [ˈærəʊ] - [sli:vɔd] [rəʊb] ,
Wearing a pink satin - colored arrow - sleeved robe ,
穿着 一个 粉色的 缎 - 有色 箭 - 袖子 长袍 ,

身穿粉绫缎色箭袖袍，

[imˈbrɔɪdəd] [waɪð] [θri:] [blu:] [ˈpi:əni:z] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)] ,
Embroidered with three blue peonies all over ,
绣花 和 三 蓝色的 牡丹 全部 超过 ,

周身绣三蓝牡丹花，

[aɪ ˈti:] [ˈfi:tʃəz] [ə; eɪ][ɡəʊld] - [laɪnd][ˈbɔ:də(r)] .
It features a gold - lined border .
它 特征 一个 金子 - 衬里 边界 .

走金线格金边。

[ə; eɪ][faɪv] - [ˈkʌləd] [sɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz][taɪd] [əˈraʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
A five - colored silk sash was tied around her waist .
一个 五 - 有色 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系五彩丝弩带，

[ˈsɪŋɡ(ə)l] - [ˈleɪəd] [ˈdʒækɪt] ,
Single - layered jacket ,
单身的 - 分层 夹克 ,

单衬袄，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ][pɪŋk] [sɪlk] [kləʊk] [ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldəz] .
He wore a pink silk cloak over his shoulders .
他 穿着 一个 粉色的 丝绸 披风 超过 他的 肩膀 .

外罩一件扬粉绫缎英雄大氅，

[imˈbrɔɪdəd] [waɪð] [ˈflɔ:rəl] [ˈpætənz] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)] ,
Embroidered with floral patterns all over ,
绣花 和 花的 图案 全部 超过 ,

周身绣团花、

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)]
Face as white as paper
脸 作为 白色的 作为 纸

面如白纸，

[tu:] [sɔ:d] - [laɪk] [ˈaɪbrəʊz] ,
Two sword - like eyebrows ,
二 剑 - 喜欢 眉毛 ,

两道剑眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][traɪˈæŋɡjələ(r)] [aɪz] ,
A pair of triangular eyes ,
一个 一对 的 三角形 眼睛 ,

一双三角眼，

[kleft] [tʃi:ks] , [ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd] , [ænd; ənd] [ˈdru:pɪŋ] [fi:t] .
Cleft cheeks , forehead , and drooping feet .
裂 脸颊 , 前额 , 和 下垂 脚 .
裂腮额吊脚口。

[ˈəʊnli][wʌŋ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [əˈlaʊd] [æt; ət][ðə; ði][end] .
Only one person is allowed at the end .
仅有的 一 人 是 允许 在 这 结尾 .
后面限定一人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ænd; ənd] [ɡri:n] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a blue and green jacket ,
穿着 一个 蓝色的 和 绿色的 夹克 ,
穿蓝翠褂，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [mæn] [drest] [ʌp] ,
A strong man dressed up ,
一个 强的 男人 穿着 向上 ,
壮士打扮，

[feɪs] [laɪk] [peɪl] [ɡəʊld] ,
Face like pale gold ,
脸 喜欢 苍白 金子 ,
面如淡金，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz] .
Thick eyebrows and round eyes .
厚的 眉毛 和 圆形的 眼睛 .
粗眉圆眼。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [drest] [ɪn] [braɪt] [kləʊðz] .
The two were dressed in bright clothes .
这 二 是 穿着 在 明亮的 衣服 .
二人衣服鲜明。

[ðen] [ðə; ði] [tu:] [men] [sed] :
Then the two men said :
然后 这 二 男人 说 :
就听这二人说：

[aɪ][dʒʌst] [kɔ:ld] [ˈsʌmwʌŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtævən] [tu;; tə] [pɪk] [ˌem ˈi:][ʌp] .
I just called someone from the tavern to pick me up .
我 只是 称为 某人 从 这 酒馆 到 挑选 我 向上 .
"方才我在酒馆叫人来接，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [ˈpɒsəbli] [nɒt][gəʊ] ?
How could you possibly not go ?
如何 可以 你 可能 不是 去 ?
怎么会竟敢不去。

[ðə; ði] [bɒs] [sed] :
The boss said :
这 老板 说 :
"老板说：

" [pli:z] [dəʊnt][bi:; bi][ˈæŋɡri] , [ˈdʒentlmən] . "
" Please don't be angry , gentlemen . "
" 请 不 是 生气的 , 先生们 . "
"二位大爷别生气，

[ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)][dʒʌst] [keɪm] [tu;; tə] [pɪk] [ˌem ˈi:][ʌp] .
The sedan chair just came to pick me up .
这 轿车 椅子 只是 来了 到 挑选 我 向上 .
方才轿子来接，

[aɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] .
I happened to be away from home .
我 发生 到 是 离开 从 家 .
正赶上没在家，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [nemd] [dʒɪn][ʊn][ðə; ði] [ɪp] [kɔːld] [hɪm][ˈəʊvə(r)] .
A young master named Jin on the ship called him over .
一个 年轻的 掌握 命名 斤 在 这 船 称为 他 超过 .
船上有一位金公子叫了去。

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət] [həʊm] , [waɪ] [ˌwʊdnt] [juː; jʊ][gəʊ] ?
If you're staying at home , why wouldn't you go ?
如果 你是 入住 在 家 , 为什么 不会 你 去 ?
要在家焉有不去之理？

[ðiːz] [tuː] [ˈdʒentlmən] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˌaʊtˈsaɪdəz] [ˈaɪðə(r)] .
These two gentlemen are not outsiders either .
这些 二 先生们 是 不是 局外人 任何一个 .
二位大爷也不是外人，

[pliːz] [fəˈɡɪv] [em ˈiː] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .
多包涵罢。

" [ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [wɔːk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːd] . "
" The two people were just about to walk into the backyard . "
" 这 二 人们 是 只是 关于 到 走 进入 这 后院 . "
"这两个人刚要往后院走，

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;
和尚说；

" [fɔː(r)] [skwɒd] [ˈliːdəz] . "
" Four squad leaders . "
" 四 队 领导人 . "
"四位班头，

[daʊnt] [let] [ðəʊz] [tuː] [θiːvz] [liːv] .
Don't let those two thieves leave .
不 让 那些 二 窃贼 离开 .
别叫这两个贼人走。

[ðə; ði][fɔː(r)] [skwɒd] [ˈliːdəz] [ˈhʌrɪdli] [rʌʃt] [aʊt] .
The four squad leaders hurriedly rushed out .
这 四 队 领导人 匆匆 匆忙 出去 .
"四位班头赶紧往外赶奔。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[ðiːz] [tuː] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] [nʌŋ] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] . . .
These two thieves were none other than . . .
这些 二 窃贼 是 没有任何 其他 比 . . .
这两个贼人非是别人，

[ðə; ði][wʌŋ][ɪn] [waɪt] [ɪn] [frʌnt] ,
The one in white in front ,
这 一 在 白色的 在 正面 ,
头前这个穿白的，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [wɒlf] - [laɪk][ˈdʒiːə][eɪtʃjuː] .

He was none other than the white - faced wolf - like Jia Hu .

他 曾是 没有任何 其他 比 这 白色的 - 面对 狼 - 喜欢 贾 胡 .

乃是白脸狼贾虎。

[ˈfɒləʊɪŋ] [brˈhaɪnd][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][weɪ] [jɪŋ] , [ðə; ði] [red] - [heəd] [rɔː(r)] .

Following behind was none other than Wei Ying , the Red - haired Roar .

下列的 在后面 曾是 没有任何 其他 比 魏 英 , 这 红色的 - 头发 吼 .

后面跟定乃是红毛吼魏英。

[ðɪːz] [tuː] [men][hæd; həd] [biːn] [ˈʌʊtɪŋ] [ˈevə(r)] [sɪns] [ðə; ði] [dɪˈspjuːt][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][dɪˈvɪz(ə)n][ɒv; əv]

These two men had been shouting ever since the dispute over the division of

这些 二 男人 有 到过 喊叫 曾经 自从 这 争议 超过 这 分配 的

[spɔɪlz] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] .

spoils at Cangzhen Temple .

战利品 在 - 寺庙 .

这两个喊人自打藏珍寺因分赃不匀，

[ðə; ði] [tuː] , [ɪn][ə; eɪ][fɪt] [ɒv; əv] [piːk] , [ˈhedɪd] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][kɪˈəʊtəʊ] .

The two , in a fit of pique , headed all the way to Kyoto .

这 二 , 在 一个 合身 的 激起 , 标题 全部 这 方式 到 京都 .

赌气二人够奔京都来了，

[aɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [wɒnlɒŋ] [stɔː(r)][ɒn] [tiːænzʊː] [striːt] [ɪn] [ˈtʃænˈtæŋ] [pɑːs] .

I stayed at the Wanlong store on Tianzhu Street in Qiantang Pass .

我 入住 在 这 万龙 店铺 在 天柱 街道 在 钱塘 经过 .

住在钱塘关天竺街万隆店内。

[ˈstiːlɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][stɔː(r)][æt; ət] [naɪt]

Stealing from the store at night

偷窃 从 这 店铺 在 夜晚

晚上由店中出来窃盗，

[hiː; hi] [ˈhændld] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][keɪsɪz] [ɪn] [ˈsɪti] .

He handled over a dozen cases in Lin'an City .

他 处理 超过 一个 打 案例 在 林安 城市 .

在这临安城做了有十几案，

[ˈjestədeɪ] [aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ɡɑːrdz] [ˈmænʃ(ə)n] [ɪn][beɪˈdʒɪŋ][ænd; ənd] [stəʊl] [ðə; ði] [ˈfiːnɪks]

Yesterday I went to the Imperial Guard's Mansion in Beijing and stole the phoenix

昨天 我 去 到 这 帝国 警卫的 大厦 在 北京 和 偷窃 这 凤凰

[ˈkɒrənət] [ænd; ənd] [ɪmˈbrɔɪdəd] [dʒeɪd] [ˈpendənt] .

coronet and embroidered jade pendant .

冠 和 绣花 玉 吊坠 .

昨日到京营殿帅府去偷了凤冠霞佩，

[ə; eɪ][bɒks] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈdelɪkət] [pɜːlz] .

A box full of delicate pearls .

一个 盒子 满的 的 精美的 珍珠 .

一匣子珍珠细软。

[hiː; hi] [spend] [ɔːl][hɪz; ɪz] [taɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] [siːkɪŋ] [ˈpleʒə(r)] [ænd; ənd] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn][ˌprɒstɪˈtjuːʃ(ə)n] .

He spends all his time outside seeking pleasure and indulging in prostitution .

他 花费 全部 他的 时间 外部 寻求 乐趣 和 沉溺于 在 卖淫 .

终日在外面寻花买柳，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] [ˌprɒstɪtjuːt] [æt; ət] [ðɪs] [ˈbrɒθl] .

I met a prostitute at this brothel .

我 遇见 一个 妓女 在 这 妓院 .

在这家勾栏院认识一个妓女，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] - .
Her name is Bitao .
她 姓名 是 - .

名叫碧桃，

[ðeɪ] [hæv; həv] [fʌn] [hɪə(r)] [ˈevri] [deɪ] .
They have fun here every day .
他们 有 乐趣 这里 每一个 天 .

天天在这里取乐。

[aɪ][dʒʌst] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
I just arrived here today .
我 只是 到达的 这里 今天 .

今天方来到这里，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [dʒi] [gɒŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈweɪtɪŋ] [hɪə(r)] .
I didn't want Ji Gong to be waiting here .
我 没有 想 季 锣 到 是 等待 这里 .

不想济公在这里等候。

[ðə; ði][fɔː(r)] [hed] [mʌŋks] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [wɒt] [ðə; ði] [mʌŋk] [sed] .
The four head monks listened to what the monk said .
这 四 头 僧侣 听着 到 什么 这 僧 说 .

四位班头听和尚说，

[doʊnt] [let] [ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [gəʊ] .
Don't let these two people go .
不 让 这些 二 人们 去 .

别放这两个人走，

[ðə; ði][fɔː(r)] [skwɒd] [ˈliːdəz] [ɪˈmiːdiətli] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
The four squad leaders immediately came out from the main room .
这 四 队 领导人 立即地 来了 出去 从 这 主要的 房间 .

四位班头立刻由上房出来，

[iːtʃ] [pul] [æŋ; ən][ˈaɪən][ˈruːlə(r)] .
Each pulls an iron ruler .
每个 拉 一个 铁 统治者 .

各拉铁尺。

[tʃaɪ] [juːɑːnluː] [ˈʃaʊtɪd] :
Chai Yuanlu shouted :
柴 元路 喊叫 :

柴元禄一声喊嚷：

[frend] , [juːv] [dʌn] [ˈsʌmθɪŋ] [rɒŋ] !
Friend , you've done something wrong !
朋友 , 你已经 完毕 某物 错误的 !

"朋友你的事犯了！

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tuː] [θiːvz] , [ˈdʒiːə][eɪtʃˈjuː][ænd; ənd] [ʃweɪ] [jɪŋ] ,
Upon hearing this , the two thieves , Jia Hu and Shui Ying ,
之上 听力 这 , 这 二 窃贼 , 贾 胡 和 水 英 ,

"贾虎税英两个贼人一听，

[tuː; tə][maɪ] [greɪt] [səˈpraɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[aɪm] [ˈplæniŋ] [tuː; tə] [liːv] .
I'm planning to leave .
我是 规划 到 离开 .

打算要走。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The monk pointed with his hand at the entrance to the main room .
这 僧 尖 和 他的 手 在 这 入口 到 这 主要的 房间 .
和尚在上房门首用手一指，

[ðə; ði] [tuː] [θi:vz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈmoʊbəlaɪzd] .
The two thieves were immobilized .
这 二 窃贼 是 固定 .
把两个贼人定住。

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈfɔːmən] [[ʊk] [ðə; ði][ˈaɪən] [tʃeɪnz] .
The four foremen shook the iron chains .
这 四 工头 摇晃 这 铁 链条 .
四位班头抖铁链，

[lɒk] [ʌp][ðə; ði] [tuː] [θi:vz] .
Lock up the two thieves .
锁 向上 这 二 窃贼 .
把两个贼人锁上，

[ðə; ði] [ˈbrɒθl] [ˈəʊnə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [ˈtreɪmblɪd] [wɪð] [fɪə(r)] .
The brothel owner was so frightened that he trembled with fear .
这 妓院 所有者 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 和 害怕 .
吓的勾栏院老板战战兢兢，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;
说；

" [wʌts] [ðə; ði][ˈmætə(r)] , [ˈdʒentlmən] ? "
" What's the matter , gentlemen ? "
" 是什么 这 事情 , 先生们 ? "
"众位头儿什么事？

[tʃaɪ] [juːɑːnluː] [sed] :
Chai Yuanlu said :
柴 元路 说 :
"柴元禄说：

" [maɪnd][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˈbɪznəs] . "
" Mind your own business . "
" 头脑 你的 自己的 商业 . "
"你们少管闲事，

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [dræg][juː; jʊ] [daʊn] [wɪð] [juː ˈes] .
We cannot drag you down with us .
我们 不能 拖 你 向下 和 我们 .
我们也不能连累你们。

[ðə; ði] [bɒs] [sed] :
The boss said :
这 老板 说 :
"老板说：

" [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈliːdəz] [[ʊd; əd] [peɪ] [mɔː(r)] [əˈtenʃ(ə)n] . "
" The four leaders should pay more attention . "
" 这 四 领导人 应该 支付 更多的 注意力 . "
"四位头儿多经心罢，

[wiː; wi][hæd; həd][nəʊ][aɪˈdɪə] ,
We had no idea ,
我们 有 不 主意 ,
我们可并不知道，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] ['mɪstə(r)] : [zi:'aɪ][ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [weɪ] [duː; də] ?
What does this Mr . Zi and Mr . Wei do ?
什么 做 这 先生 : 子 和 先生 : 魏 做 ?
这位资爷魏爷是做什么的。

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :
"柴头说:

[juː; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tuː; tə][biː; bi][ə'freɪd] .
You don't need to be afraid .
你 不 需要 到 是 害怕的 :
"你们不用害怕，

[wiː; wi] [tʊk] [aɪ 'tiː] [wɪð] [juː 'es] .
We took it with us .
我们 采取 它 和 我们 :
我们带着走了。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说:

" [lets] [gəʊ] . "
" Let's go . "
" 我们来吧 去 : "
"走罢。

[ðen] [hiː; hi] [græbd] [ðə; ðɪ] [tuː] [θi:vz] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tʃæn'tæŋ] [pɑ:s] ['ɡʌvənmənt]
Then he grabbed the two thieves and rushed to the Qiantang Pass government
然后 他 抓住 这 二 窃贼 和 匆忙 到 这 钱塘 经过 政府
[ˈɒfɪs] .
office .
办公室 :
"这才拉着两个贼人一同赶奔钱塘关衙门，

[tʃaɪ] [tuː] [went] [ɪn'saɪd] [fɜːst] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['mɑːstə(r)] .
Chai Tou went inside first to report to the master .
柴 游览 去 里面 第一的 到 报告 到 这 掌握 :
柴头先到里面去回禀老爷，

[ðɪs] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪts] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [jæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
This county magistrate's surname was Yang and his given name was Wenlu .
这 县 地方法官的 姓 曾是 杨 和 他的 给定 姓名 曾是 - :
这位知县姓杨名文禄。

[tʃaɪ] [tuː] [sed] :
Chai Tou said :
柴 游览 说 :
柴头说:

" [rɪ'pɔːtɪŋ] [tuː; tə]['mɑːstə(r)] [ʒen] , "
" Reporting to Master Zhen , "
" 报道 到 掌握 真 , "
"回真老爷，

[naʊ] , [wið] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] [dʒi] [gɒŋ] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] , [ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [hæv; həv]
Now , with the help of Ji Gong from Lingyin Temple , the two thieves have
现在 , 和 这 帮助 的 季 锣 从 灵隐 寺庙 , 这 二 窃贼 有
[bi:n] ['kæptʃəd] .
been captured .
到过 捕获 .

现在有灵隐寺济公帮着拿住了两个贼人，

[pli:z] , [jɔ:(r); jə(r)] ['bɒnə(r)] , [kən'vi:n] [ðə; ði] [kɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] ['kwɛstʃənɪŋ] .
Please , Your Honor , convene the court for questioning .
请 , 你的 荣誉 , 召开 这 法庭 为了 提问 .

请老爷升堂讯供。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] . . .
Upon hearing this , the county magistrate . . .
之上 听力 这 , 这 县 地方法官 . . .

"知县一听，

['kwɪkli] [ɪn'strʌkt] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [dʒi] [gɒŋ] ([ə; eɪ] ['ledʒəndri] [mʌŋk]) .
Quickly instruct someone to invite Ji Gong (a legendary monk) .
迅速地 指示 某人 到 邀请 季 锣 (一个 传奇 僧) .

赶紧吩咐有请济公，

['sʌmən] [ðə; ði] ['sɜ:vənts] [tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Summon the servants to ascend the hall .
召唤 这 仆人 到 上升 这 大厅 .

传伺候升堂。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] - ['kwɪkli] ['ʌʊtɪd] [ɪn] [fɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɜ:d]
At that time , it was said that Zhuangzao quickly shouted in fear of the third
在 那 时间 , 它 曾是 说 那 - 迅速地 喊叫 在 害怕 的 这 第三
[kla:s] .
class .
班级 .

当时传壮皂快三班吓喊堂威，

['mædʒɪstreɪt] [jæŋ] [held] [kɔ:t] .
Magistrate Yang held court .
地方法官 杨 握住 法庭 .

知县杨大老爷升了堂。

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] .
The monk went to court .
这 僧 去 到 法庭 .

和尚上了公堂，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ænd] [kla:sp, klæsp] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪst] [sə'lu:t]
The county magistrate raised his hands and clasped his hands in a fist salute
这 县 地方法官 提高 他的 双手 和 紧握 他的 双手 在 一个 拳头 礼炮
.
:
.

知县举手抱拳，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ] [hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['həʊli] [mʌŋks] [neɪm] . "
" I have long admired the holy monk's name . "
" 我 有 长的 钦佩 这 圣 僧侣的 姓名 " . "

"久仰圣僧大名，

[ai][eɪ 'em] ['fɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti][tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] .
I am fortunate to have this opportunity to meet you .
我 是 幸运 到 有 这 机会 到 见面 你 .
今幸得会，

[ai][eɪ 'em][ˈtru:li] ['fɔ:tʃənət] .
I am truly fortunate .
我 是 真的 幸运 .
真乃三生有幸。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;
"和尚说；

" [ˈmɑ:stə(r)][ɪz] ['wɜ:kɪŋ] . "
" **Master is working .** "
" 掌握 是 在职的 . "
"老爷办公，

[wi:l; wil] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][ˈleɪtə(r)] .
We'll talk about it later .
出色地 讲话 关于 它 之后 .
少时再谈。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['ɔ:dəd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] [si:t] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] .
The magistrate ordered someone to bring a seat for the monk .
这 地方法官 订购 某人 到 带来 一个 座位 为了 这 僧 .
"知县叫人给和尚搬了一个座，

[teɪk] [ə; eɪ] [si:t] [nekst][tu:; tə][em 'i:] .
Take a seat next to me .
拿 一个 座位 下一个 到 我 .
在旁边落座，

[ˈæʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][ˈɔ:də(r)][ðə; ði] [θi:vz] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] .
Only then did he order the thieves to be brought up .
仅有的 然后 做过 他 命令 这 窃贼 到 是 带来 向上 .
这才吩咐将贼人带上来。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] ,
Chai Yuanlu ,
柴 元路 ,
柴元禄、

[di:'ju:] - [brɔ:t] [ðə; ði] [θi:f] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkɔ:tru:m; ˈkɔ:trɒm][ænd; ənd] [meɪd] [hɪm] [ni:l] [daʊn] .
Du Zhenying brought the thief to the courtroom and made him kneel down .
杜 - 带来 这 贼 到 这 法庭 和 制成 他 下跪 向下 .
杜振英将贼人带到公堂一跪，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :
知县说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [tu:] ['sɜ:r,nem] ?
What are your two surnames ?
什么 是 你的 二 姓氏 ?
"你两个人姓什么？

[wɒts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?
叫什么？

[ˈdʒi:ə][ˌeɪtʃu:] ,
Jia Hu ,
贾 胡 ,

"贾虎、

[weɪ] [jɪŋ] [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Wei Ying gave his name .
魏 英 给予 他的 姓名 .

魏英各说了姓名。

[ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tu:; tə] [spi:k] [ðə; ðɪ] [tru:θ] . "
" You two should take this opportunity to speak the truth . "
" 你 二 应该 拿 这 机会 到 说话 这 真相 . "

"你两个人趁此实说，

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈsɒlɪd] [wɜ:k] [hæz; hæz] [bi:n] [dʌn] [ɒn] [ðɪs] [graʊnd] ?
How much solid work has been done on this ground ?
如何 很多 坚硬的 工作 有 到过 完毕 在 这 地面 ?

在我这地面做了多少实？

[θeft] [əˈkɜ:d] [ˈjestədeɪ] [æt; ət][ðə; ðɪ][beɪˈdʒɪŋ] [ˈgæɪsɪn] [kəˈmændəɪz] [ˈmæn](ə)n] .
Theft occurred yesterday at the Beijing Garrison Commander's Mansion .
盗窃 发生 昨天 在 这 北京 驻军 指挥官的 大厦 .

昨天在京营殿帅府窃盗，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][ɪn][ˈtəʊt(ə)l] ?
How many people are there in total ?
如何 许多 人们 是 那里 在 全部的 ?

共有几个人？

[tel] [ðə; ðɪ] [tru:θ] .
Tell the truth .
告诉 这 真相 .

从实招来，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈkɜ:zɪŋ] [peɪn][tu:; tə][ðə; ðɪ][skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] .
To avoid causing pain to the skin and flesh .
到 避免 导致 疼痛 到 这 皮肤 和 肉 .

以免皮肉受苦。

" [treɪd] [ˈtaɪgə(r)] [sed] : "
" Trade Tiger said : "
" 贸易 老虎 说 : "

"贸虎说:

" [rɪˈpɔ:tiŋ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] , "
" Reporting to your master , "
" 报道 到 你的 掌握 , "

"回禀老爷，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm]
We were originally from Xichuan .
我们 是 起初 从 西川 .

我二人原是西川人，

[ˈstreɪlɪŋ] [əˈraʊnd] [krɪəʊtəʊ]
Strolling around Kyoto
漫步 大约 京都

来到京都闲游，

[hi:; hi][hæz; həz][nɒt] [kə'mɪtɪd] ['eni] [r'i:ɡ(ə)l][ækts] .
He has not committed any illegal acts .
他 有 不是 坚定的 任何 非法的 行为 ；

并未做过犯法之事，

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][hæz; həz] [tə'deɪ] .
I wonder what official business the master has today .
我 想知道 什么 官方的 商业 这 掌握 有 今天 ；

也不知今天老爷的公差，

[wɒt] [brɔ:t] [ju: 'es][hɪə(r)] ?
What brought us here ?
什么 带来 我们 这里 ？

因为什么将我二人镇来，

[ai][beg][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə] [fəʊ] [em 'i:] ['speɪ(ə)l] ['mɜ:si] .
I beg you , sir , to show me special mercy .
我 求 你 ， 先生 ， 到 展示 我 特别的 怜悯 ；

求老爷格外开恩。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt]
Upon hearing this , the county magistrate
之上 听力 这 ， 这 县 地方法官

知县一听，

[hi:; hi] [flu:] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
He flew into a rage and said :
他 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 ；

勃然大怒说：

" ['prɒbəbli] ['ɑ:skɪŋ] ['kwɛstʃənz] [waɪl] ['həʊldɪŋ] [hɪz; ɪz][hændz] . "
" Probably asking questions while holding his hands . "
" 大概 问 问题 尽管 保持 他的 双手 ； "

"大概抄手问事，

[hi:; hi] ['æbsəlu:tli] [rɪ'fju:zd] .
He absolutely refused .
他 绝对地 拒绝 ；

万不肯应。

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][nɒt] [kən'fes] [wen] [ju:; jʊ] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['kaʊnti] [kɔ:t] ?
How dare you not confess when you arrive at the county court ?
如何 敢 你 不是 承认 什么时候 你 到达 在 这 县 法庭 ？

来到本县公堂还敢不招，

[kʌm] ,
Come ,
来 ；

来，

[dræg][hɪm] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [bi:t] [hɪm] !
Drag him away and beat him !
拖 他 离开 和 打 他 ！

拉下去给我打！

" [dræg] [ðəʊz] [tu:] [θi:vz] [ə'weɪ] [r'mi:diətli] ! "
" Drag those two thieves away immediately ! "
" 拖 那些 二 窃贼 离开 立即地 ！ "

"立刻把两个贼人拉下去，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [rɪ'si:vɪd] ['fɔ:ti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
Each person received forty strokes of the cane .
每个 人 已收到 四十 笔画 的 这 甘蔗 ；

每人打了四十大板，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['bi:t(ə)n] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [bled] [prə'fju:slɪ] .
He was beaten until he bled profusely .
他 曾是 被打败 直到 他 出血 大量地 .
打的鲜血直流。

[ɪts] ['əʊvə(r)] .
It's over .
它是 超过 .
打完了，

[ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt] [slæmd] [hɪz; ɪz]['gæv(ə)l] .
The magistrate slammed his gavel .
这 地方法官 猛烈抨击 他的 法槌 .
知县一拍惊堂木，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [kən'fes] ?
Are you two going to confess ?
是 你 二 去 到 承认 ?
"你两个人招不招？

[ɪf] [nɒt] ,
If not ,
如果 不是 ,
如不招，

[ðɪs] ['kaʊntɪ] [wɪl] [faɪnd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [bi:t] [ju:; jʊ][tu:; tə] [deθ] !
This county will find someone to beat you to death !
这 县 将要 寻找 某人 到 打 你 到 死亡 !
本县找活活把你打死！

[ðə; ðɪ] [tu:] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] ['plænɪŋ] [tu:; tə][ɪn'dʒʊə(r)] ['tɔ:tʃə(r)] [wɪ'dʌʊt] [kən'fesɪŋ] .
The two thieves were still planning to endure torture without confessing .
这 二 窃贼 是 仍然 规划 到 忍受 酷刑 没有 坦白 .
"两个贼人还打算忍刑不招，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [peɪd] [ə'nʌðə(r)] ['fɔ:ti] .
Each person paid another forty .
每个 人 有薪酬的 其他 四十 .
每人又打了四十。

[ðə; ðɪ] [θi:f] ['ri:əlaɪzd] [hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [kən'fes] .
The thief realized he had no choice but to confess .
这 贼 已实现 他 有 不 选择 但 到 承认 .
贼人料想不招不行，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] ['stɑ:tɪd] [frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
That's how it all started from beginning to end .
那就是 如何 它 全部 开始 从 开始 到 结尾 .
这才从头至尾，

[hi:; hi][təʊld][ðə; ðɪ] [tru:θ] .
He told the truth .
他 讲述 这 真相 .
说了真情实话。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ʌtə] .
I don't know what words were uttered .
我 不 知道 什么 字 是 说出 .
不知说出何等言词，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 229
章 -

第二百二十九回

[pliːz] [ɑːsk][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θiːf] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] , [sɒlv] [ðə; ði]
Please ask the holy monk to capture the thief at Cangzhen Temple , solve the
请 问 这 圣 僧 到 捕获 这 贼 在 - 寺庙 , 解决 这
[hjuːdʒ] [keɪs] , [ænd; ənd] [ˈsiːkrətli] [seɪv] [hɪz; ɪz][fɔː(r)] [dɪ'saɪpl] .
huge case , and secretly save his four disciples .
巨大的 案件 , 和 偷偷 节省 他的 四 门徒 .

请圣僧捕贼藏珍寺 完巨案暗救四门生

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [wʊlf] [ˈdʒiːə][ˌeɪtʃjuː] ,
Speaking of the white - faced wolf Jia Hu ,
请讲 的 这 白色的 - 面对 狼 贾 胡 ,
[ˌhʌɪtʃeɪs] [wʊlf] [dʒiːə] [dʒiːə] [ˌeɪtʃjuː] ,
话说白脸狼贾虎 ,

[red] - [heəd] [rɔː(r)] [weɪ] [jɪŋ] ,
Red - haired Roar Wei Ying ,
红色的 - 头发 吼 魏 英 ,

红毛吼魏英 ,

[ðə; ði] [tuː] [kʊd; kəd][nɒt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ˈtɔːtʃə(r)] .
The two could not withstand the torture .
这 二 可以 不是 经受 这 酷刑 .
[ˈtɔːtʃə(r)] [wɪð'stænd] [kəd] [kʊd] [nɒt] [ðə; ði] [tuː] ,
二人受刑不过 ,

[ðən] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说:

" [sɜː(r)] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][juːz] [ˈtɔːtʃə(r)] . "
" Sir , there is no need to use torture . "
" 先生 , 那里 是 不 需要 到 使用 酷刑 . "

"老爷不须用刑 ,

[ˈpeti] [ˈpɜːrsənz] [trɪk] .
Petty person's trick .
小气 人的 诡计 .

小人招。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [rəʊd] .
We were originally from Xichuan Road .
我们 是 起初 从 西川 路 .

我二人原本是西川路的人 ,

[aɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [wɒnlɒŋ] [həʊ'tel][ɒn] [tiːænzʊː] [striːt] [ɪn] .
I stayed at the Wanlong Hotel on Tianzhu Street in Lin'an .
我 入住 在 这 万龙 酒店 在 天柱 街道 在 林安 .

来在这临安住在天竺街万隆店 ,

[ˌθɜː'tiːn] [keɪsɪz][wɜː(r); wə(r)] [ˈhændld] [ˈləʊkəli] .
Thirteen cases were handled locally .
十三 案例 是 处理 本地 .

在本地做了十三案。

[ðeɪ] [stəʊl] [sʌm; səm][ˈsɪlvə(r)] , [ˈdʒu:əlri] , [ænd; ənd] [kləʊðz] .
They stole some silver , jewelry , and clothes .
他们 偷窃 一些 银 , 珠宝 , 和 衣服 .
他们偷了些银钱首饰衣服，

[ɪts] [ɔ:l] [ɡɒn] .
It's all gone .
它是 全部 已消失 .

已然都花完了。

[ˈjestədeɪ] , [aɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [æt; ət][ðə; ði][beɪˈdʒɪn] [ˈɡæɪsn] [kəˈmændərz] [ˈmæn](ə)n] , [weə(r)]
Yesterday , I received a point at the Beijing Garrison Commander's Mansion , where
昨天 , 我 已收到 一个 观点 在 这 北京 驻军 指挥官的 大厦 , 在哪里
[aɪ][wɒz; wəz] [əwˈɔ:dɪd] [ðə; ði] " [fɛŋ] [ɡwɑ:n][eks aɪ ˈeɪ][pi:ˌiːˈaɪ] " ([ə; eɪ] [taɪp] [pɒv; əv] [trəˈdɪʃən(ə)l] [ˌtʃaɪˈni:z]
I was awarded the " Feng Guan Xia Pei " (a type of traditional Chinese
我 曾是 获奖 这 " 冯 关 夏 裴 " (一个 类型 的 传统的 中国人
[ˈɔ:nəmənt]) .
ornament) .
装饰品) .

昨天在京营殿帅府得了一分风冠霞佩，

[ə; eɪ][bɒks][pɒv; əv][ɡəʊld] [bi:dz] [ænd; ənd] [faɪn] [ˈdʒu:əlri] ,
A box of gold beads and fine jewelry ,
一个 盒子 的 金子 珠子 和 美好的 珠宝 ,
一匣子金珠细软，

[naʊ] , [ɪts] [ə; eɪ] [ˈbrɒθl] .
Now , it's a brothel .
现在 , 它是 一个 妓院 .

现在勾栏院。

[wi:; wi][bəʊθ] [nəʊ] [tu:] [ˈprɒstɪ,tu:ts] .
We both know two prostitutes .
我们 两个都 知道 二 妓女 .

我二人认识两个妓女，

[wʌn] [ɪz] [nemɪd] - .
One is named Bitao .
一 是 命名 - .

一个叫碧桃，

[ðɪs] [θɪŋ] [ɪz] [kept] [baɪ] - .
This thing is kept by Bitao .
这 事物 是 保留 经过 - .

这东西在碧桃手里存着，

[ʃi:; ʃɪ][ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [kəmˈpænjənz] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnəˈweə(r)] [ðæt] [maɪ] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈstəʊləŋ] .
She and her companions were unaware that my things were stolen .
她 和 她 同伴 是 不知情 那 我的 事物 是 被盗 .
她等不知我的东西是偷来的。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tru:θ] [frɒm; frəm][ðə; ði][pa:st] .
This is the truth from the past .
这 是 这 真相 从 这 过去的 .

这是已往真情实话。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] . . .
Upon hearing this , the prefect . . .
之上 听力 这 , 这 长官 . . .

"知府一听，

[ɪ'miːdiətli] [ɪn'strakt] [tʃaɪ] [juːɑːnluː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Immediately instruct Chai Yuanlu and others ,
立即地 指示 柴 元路 和 其他的 ,
立刻吩咐柴元禄等,

[hiː; hi][led][ðə; ði] [θiːvz] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði][ˈstəʊlən] [gʊdʒ] .
He led the thieves to retrieve the stolen goods .
他 引领 这 窃贼 到 取回 这 被盗 商品 .
带领贼人去起赃。

[ðə; ði] [mʌŋk] [bɪ'saɪd] [hɪm] [sed] :
The monk beside him said :
这 僧 旁 他 说 :
和尚在旁边说:

" [sɜː(r)] , [pliːz] [dʊʊnt] [rʌʃ] . "
" Sir , please don't rush . "
" 先生 , 请 不 匆忙 . "
"老爷先别忙,

[ɪts] [ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈmætə(r)] [ðæt] [ðiːz] [tuː] [θiːvz] [kə'mɪtɪd] [θeft] [ˈləʊkəli] .
It's a minor matter that these two thieves committed theft locally .
它是 一个 次要的 事情 那 这些 二 窃贼 坚定的 盗窃 本地 .
这两个贼人在本地窃盗倒事小。

[ɪn] [ʒen'dʒiː'ɑːŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] , [æt; ət][ˈdʒɪnʃɑː] [rɪdʒ] , [ðeɪ] [ɾɔb] [diː'juː] - , [ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ɒv; əv]
In Zhenjiang Prefecture , at Jinsha Ridge , they robbed Du Caiqiu , the concubine of
在 镇江 州 , 在 金沙 岭 , 他们 被抢劫 杜 - , 这 妾 的
[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ˈluːoʊ]
Prime Minister Luo Shengyuan .
主要的 部长 罗 盛源 .
在镇江府金沙岭抢罗丞相的公子罗声远的侍妾杜彩秋、

[liː] [lɪniːəŋ] ,
Li Liniang ,
李 丽娘 ,
李丽娘,

[kɪl] [ðə; ði] [dɑːt] - [ˈwiːldɪŋ] [ˈsəʊldʒə(r)] .
Kill the dart - wielding soldier .
杀 这 镖 - 挥舞 士兵 .
砍死镖丁。

[ðeɪ] [ɾɔb] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] .
They robbed the gold and silver .
他们 被抢劫 这 金子 和 银 .
抢去金银。

[ˈəʊpənli] [ˈwiːldɪŋ] [ˈwepənz] ,
Openly wielding weapons ,
公然 挥舞 武器 ,
明火执仗,

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There were two of them .
那里 是 二 的 他们 .
有他两个人。

[ɪm'pəːsəneɪt, ɪm'pəːsənɪt, -neɪt] [leɪ] [mɪŋ]
Impersonating Lei Ming
冒充 雷 明
冒充雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑːŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[tʃɪn] [juːɑːnlɪɑŋ] ,
Qin Yuanliang ,
秦 元良 ,

秦元亮、

[mɑː] - ,
Ma Zhaoxiong ,
马 - ,

马兆熊，

[ðɪːz] [fɔː(r)] ['pi:p(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [rɒŋd] [ænd; ənd][ʌn'dʒʌstli] [ə'kjuːzd] .
These four people were wronged and unjustly accused .
这些 四 人们 是 冤枉 和 不公正的 被告 .

这四个人被屈含冤，

[naʊ] [ðə; ðɪ] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] .
Now the Ministry of Justice .
现在 这 部 的 正义 .

现在刑部。

[ðɪs] ['mætə(r)][wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][em 'iː][baɪ] ['sʌmwʌn] .
This matter was entrusted to me by someone .
这 事情 曾是 受托 到 我 经过 某人 .

这件事我和尚被人所托，

[ðə; ðɪ]['mɑːstə(r)] [ɑːskt] [ðə; ðɪ] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [haʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [rɪ'zɒlv] [ðɪs] [keɪs] .
The master asked the two of them how they could resolve this case .
这 掌握 问 这 二 的 他们 如何 他们 可以 解决 这 案件 .

老爷问他二人好圆这案。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] . . .
Upon hearing this , the county magistrate . . .
之上 听力 这 , 这 县 地方法官 . . .

"知县一听说；

['dʒiːə][eɪtʃjuː] ,
Jia Hu ,
贾 胡 ,

"贾虎、

[weɪ] [jɪŋ] ,
Wei Ying ,
魏 英 ,

魏英，

[ðeɪ] ['əʊpənli] [rɒb] ['luːoʊ] - ['kɒŋkjubəɪn][æt; ət]['dʒɪnʃɑː] [rɪdʒ] .
They openly robbed Luo Shengyuan's concubine at Jinsha Ridge .
他们 公然 被抢劫 罗 - 妾 在 金沙 岭 .

在金沙岭明火执仗抢罗声远的侍妾，

['kɪlɪŋ] ['pi:p(ə)]
Killing people
杀戮 人们

杀伤人命，

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)][ɪn]['təʊt(ə)] ?
How many people are there in total ?
如何 许多 人们 是 那里 在 全部的 ?

你等共有多少人？

[ˈdʒiːə][ˌeɪtʃˈjuː] ,
Jia Hu ,
贾 胡 ,

"贾虎、

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [weɪ] [jɪŋ]
Upon hearing this , Wei Ying
之上 听力 这 , 魏 英

魏英一听，

[ðə; ðɪ][ˈkʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)][frɒm; frəm] [fraɪt] .
The color changed even more from fright .
这 颜色 已更改 甚至 更多的 从 惊吓 .

吓的颜色更变，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [ˈriːəli] [doʊnt] [nəʊ] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] . "
" I really don't know anything about this matter . "
" 我 真的 不 知道 任何事物 关于 这 事情 . "

"这件事小人实在不知。

[ðə; ðɪ][ˈmɑːstə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] :
The master instructed :
这 掌握 指示 :

"老爷吩咐：

" [biːt] [hɪm] ! "
" Beat him ! "
" 打 他 ! "

"给我打！

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [geɪv] [iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈfɔːti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [keɪn] .
They immediately gave each person forty strokes of the cane .
他们 立即地 给予 每个 人 四十 笔画 的 这 甘蔗 .

"立刻又打了每人四十大板。

[ðɪːz] [tuː] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈʌtəli] [ˈwɪkɪd] .
These two thieves were utterly wicked .
这些 二 窃贼 是 完全地 邪恶 .

两个贼人这叫恶贯满盈，

[ðeɪ] [stɪl] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [kənˈfes] .
They still refuse to confess .
他们 仍然 拒绝 到 承认 .

还不肯招。

[ðə; ðɪ][ˈmædʒɪstreɪt] [ˈɔːdəd] [ðə; ðɪ][juːz][ɒv; əv][leg] [klæmps] .
The magistrate ordered the use of leg clamps .
这 地方法官 订购 这 使用 的 腿 夹具 .

知县吩咐着夹棍伺候，

[ðə; ðɪ] [θriː] [stɪks] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ][ˈbrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈpʌnɪʃmənts] .
The three sticks are the origin of the five punishments .
这 三 棍子 是 这 起源 的 这 五 惩罚 .

三根棒为五刑之祖，

[ˈhjuːmən] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)][laɪk] [ˈaɪən] , [jet] [nɒt] [laɪk] [ˈaɪən] .
Human hearts are like iron , yet not like iron .
人类 心 是 喜欢 铁 , 然而 不是 喜欢 铁 .

人心似铁非似铁，

[ə'fɪ(jə)] [lɔːz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] ['fɜːnɪs] , [ɪn'diːd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['fəːnɪsɪz] .
Official laws are like a furnace , indeed they are furnaces .

官方的 法律 是 喜欢 一个 炉 , 的确 他们 是 熔炉 .

官法如炉果是炉，

[ðeɪ] [ðen] [græbd] [ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [ænd; ənd] [pɪnd] [ðem; ðəm] [daʊn] .
They then grabbed the two thieves and pinned them down .

他们 然后 抓住 这 二 窃贼 和 已置顶 他们 向下 .

当时把两个贼人夹起来，

['eɪtɪ] [pə'sent] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tɔːtʃə(r)] [wɒz; wəz] [juːst] .
Eighty percent of the torture was used .

八十 百分比 的 这 酷刑 曾是 用过的 .

用了八成刑，

['dʒiːə][eɪtʃjuː] ,
Jia Hu ,

贾 胡 ,

贾虎、

[weɪ] [jɪŋ] ['kɒd(ə)nt] [stænd][,aɪ 'tiː] .
Wei Ying couldn't stand it .

魏 英 不能 站立 它 .

魏英受不了，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :

然后 他 说 :

这才说：

" [sɜː(r)] , [rɪ'liːs] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] ['tɔːtʃə(r)] .
" **Sir , release him from the torture .** "

" 先生 , 发布 他 从 这 酷刑 . "

"老爷松刑，

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
We have a plan .

我们 有 一个 计划 .

我二人有招。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :

这 地方法官 说 :

"知县说：

" [lets] [spiːk] ['fræŋkli] [naʊ] , " [maʊ][eɪtʃjuː] [sed] .
" **Let's speak frankly now ,** " **Mao Hu said .**

" 我们来吧 说话 坦率地说 现在 , " 毛泽东 胡 说 .

"趁此实说。"贸虎说：

[ə'ɪdʒənəli] , [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['steɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)] [ɪn] [ʒen'dʒiː'ɑːŋ] ['priːfektʃə(r)] .
Originally , we were staying at the Zangzhen Temple in Zhenjiang Prefecture .

起初 , 我们 是 入住 在 这 - 寺庙 在 镇江 州 .

"原本我等先在镇江府藏珍寺庙里，

[ðə; ði] [tuː] [mʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] [nemd] [juːmɪŋ] .
The two monks were named Yueming .

这 二 僧侣 是 命名 岳明 .

两个和尚叫月明、

[ðə; ði] [muːn] [ɪz] [braɪt] ,
The moon is bright ,

这 月亮 是 明亮的 ,

月朗，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈbændɪt] .
He was also a bandit .
他 曾是 还 一个 土匪 ；

也是绿林人。

[ðæt] [deɪ] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] [blæk] - [heəd] [ˈskoːpiən] [nemd] [ˌdʒiːerɪoʊ] [[ʌn]
That day , it was all because of a black - haired scorpion named Gao Shun
那 天 ， 它 曾是 全部 因为 的 一个 黑色的 - 头发 蝎 命名 高 回避
.
.
.

那一天只因为有一个黑毛蚤高顺，

[hiː; hi][ænd; ənd] [leɪ] [mɪŋ] ,
He and Lei Ming ,
他 和 雷 明 ，

他跟雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[tʃɪn] [juːɑːnlɪɑŋ] ,
Qin Yuanliang ,
秦 元良 ，

秦元亮、

[mɑː] - [hæz; həz][ə; eɪ] [grʌdʒ]
Ma Zhaoxiong has a grudge
马 - 有 一个 怨恨

马兆熊有仇，

[wɪr] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈdʒɪnʃɑː] [rɪdʒ] [tuː; tə] [siːz] [ˈluːoʊ] - [tuː] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
We're going to Jinsha Ridge to seize Luo Shengyuan's two concubines .
是 去 到 金沙 岭 到 抢占 罗 - 二 妾室 ；

我们到金沙岭去抢罗声远的两个倍妾，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][naɪn][ɒv; əv][juː ˈes][ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
There are nine of us in total .
那里 是 九 的 我们 在 全部的 ；

我们一共九个人，

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsəʊ] - [hwaːŋ] [ˈtʃɪŋ] [ɒŋ] [rəʊd] .
There's also Saiyunlong Huang Qing on Xichuan Road .
有 还 - 黄 青 在 西川 路 ；

还有西川路的赛云龙黄庆，

[ˈʃaʊ] - [ʃiːeɪ] [gwaːŋ] ,
Xiao Sangmen Xie Guang ,
肖 - 谢 光 ，

小丧门谢广，

[liː] [mɛŋ] , [huː] [ɪz] [ˈveri] [ʌnˈlʌki] ,
Li Meng , who is very unlucky ,
李 孟 ， WHO 是 非常 倒霉 ，

很地无环李猛，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ðɪ][pəˈgəʊdə] , [tʃɛn] [ˈtʃɪŋ]
Looking down at the pagoda , Chen Qing
寻找 向下 在 这 宝塔 ， 陈 青

低头看塔陈清，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [naɪn] ['piːp(ə)l] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] .
There were nine people in total , including the monks .
那里 是 九 人们 在 全部的 , 包括 这 僧侣 .
连和尚一共九个人，

[kɪl] - (- , [ə; eɪ] [taɪp] -) ,
Kill the 镖丁 (镖丁 , a type of 镖) ,
杀 - (- , 一个 类型 -) ,
砍死镖丁，

[ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [leɪ] [mɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [θriː] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈkɔːdɪd] .
The names of Lei Ming and the other three were recorded .
这 姓名 的 雷 明 和 这 其他 三 是 记录 .
留了雷鸣他们四个人的名姓。

[ðiːz] [tuː] ['kɒŋkjəbeɪnz] ,
These two concubines ,
这些 二 妾室 ,
这两个侍妾，

[iːtʃ] [mʌŋk] [kept] [wʌn] .
Each monk kept one .
每个 僧 保留 一 .
和尚每人留下一个，

[wiː; wi][ˈdɪd(ə)nt] [dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [spɔɪlz] ['iːkwəli] .
We didn't divide the spoils equally .
我们 没有 划分 这 战利品 同样地 .
我们分赃不均，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es] [keɪm] [aʊt] .
The two of us came out .
这 二 的 我们 来了 出去 .
我二人出来的，

[liː] [mɛŋ]
Li Meng
李 孟
李猛、

[tʃɛn] - [left] .
Chen Qingdan left .
陈 - 左边 .
陈清单走了。

[hwaːŋ] [tʃɪŋ] ,
Huang Qing ,
黄 青 ,
黄庆、

[ʃiː,eɪ] [gwaːŋ] ,
Xie Guang ,
谢 光 ,
谢广、

[dʒiː,eɪ'əʊ] [ʃʌn] [ɪz] [stɪl] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Gao Shun is still in the temple .
高 回避 是 仍然 在 这 寺庙 .
高顺还在庙里。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [hɜːd] [ðɪs] ,
After the magistrate heard this ,
后 这 地方法官 听到 这 ,
"知县听罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] ?
What should we do about the holy monk ?
什么 应该 我们 做 关于 这 圣 僧 ?

"圣僧这件事怎么办？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [geɪv] [em ˈiː][ə; eɪ][set][ʊv; əv] [ˈdɒkjumənts] . "
" The master gave me a set of documents . "
" 这 掌握 给予 我 一个 放 的 文件 : "

"老爷给一套文书，

[aɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [brɔːt] [ˈfaɪəwɒd] .
I , the monk , brought firewood .
我 , 这 僧 , 带来 柴 .

我和尚带柴、

[strɒŋ] ,
strong ,
强的 ,

壮、

[ˈθʌndə(r)] ,
thunder ,
雷 ,

雷、

[mɑː][ˈsiːˈweɪ] , [ðə; ði] [hed] [ʊv; əv][ðə; ði] [skwɒd] .
Ma Siwei , the head of the squad .
马 思伟 , 这 头 的 这 队 .

马四位班头，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ʌnd][ˈsəʊldʒəz][ʊv; əv][ʒenˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈpriːfektʃə(r)]
Together with local officials and soldiers of Zhenjiang Prefecture
一起 和 当地的 官员 和 士兵 的 镇江 州

会同镇江府本地方官兵，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [ˈtemp(ə)l][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [gæŋ] [ʊv; əv] [ˈvɪlənz] .
They went to Zangzhen Temple to capture the gang of villains .
他们 去 到 - 寺庙 到 捕获 这 帮派 的 反派 :

前去到藏珍寺捉拿这伙恶贼。

[ðə; ði] [ˈmaːstəz] [pleɪs] [ɪz] [ˈdɜːti] .
The master's place is dirty .
这 硕士学位 地方 是 肮脏的 :

老爷这里起了脏，

[ðiːz] [tuː] [θiːvz] [wɪl] [biː; bi] [ɪmˈprɪznd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
These two thieves will be imprisoned for now .
这些 二 窃贼 将要 是 被监禁 为了 现在 :

暂把这两个贼人入狱，

[wiː; wi] [əˈweɪt] [ðə; ði] [əˈrest] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [θiːvz] [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [brɔːt] [ɪn] [fɔː(r); fə(r)]
We await the arrest of all the thieves so that they can be brought in for
我们 等待 这 逮捕 的 全部 这 窃贼 所以 那 他们 能 是 带来 在 为了
[ə; eɪ] [dʒɔɪnt] [ˈtraɪəl] .
a joint trial .
一个 联合的 审判 .

等候把众贼拿来一同定案。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] ;
The magistrate said ;
这 地方法官 说 ;

"知县说；

" [aɪ ˈtiː] [ɪz] [gʊd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [mʌŋk] [ɪz] [dɪˈstræktɪd] [ɪn] [ðɪs] [wei] . "
" It is good that the holy monk is distracted in this way "
" 它 是 好的 那 这 圣 僧 是 愣 在 这 方式 . "

"圣僧肯其这样分心甚好。

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [tʃaɪ] [juːɑːnluː] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
He instructed Chai Yuanlu and others .
他 指示 柴 元路 和 其他的 .

"吩咐柴元禄等，

[ðeɪ] [led] [ðə; ði] [θiːvz] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] [ˈstəʊlən] [gʊdz] .
They led the thieves to retrieve the stolen goods .
他们 引领 这 窃贼 到 取回 这 被盗 商品 .

带贼人去起了赃来，

[ˈdʒiːə] [eɪtʃjuː] ,
Jia Hu ,
贾 胡 ,

将贾虎、

[wei] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn] [ˈʃæklz] .
Wei Ying was imprisoned in shackles .
魏 英 曾是 被监禁 在 镣铐 .

魏英钉镣入狱，

[ðə; ði] [fɔː(r)] [skwɒd] [ˈliːdəz] [nˈɒdɪd] [ɪn] [əˈɡriːmənt] .
The four squad leaders nodded in agreement .
这 四 队 领导人 点头 在 协议 .

四位班头点头答应，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ədʒɜːnd] [ðə; ði] [kɔːt] .
The magistrate adjourned the court .
这 地方法官 休会 这 法庭 .

知县退堂，

[pliːz] [set] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn] [ðə; ði] [mʌŋks] [ˈstʌdi] .
Please set out a banquet in the monk's study .
请 放 出去 一个 宴会 在 这 僧侣的 学习 .

请和尚书房摆酒，

[hæv; həv] [ə; eɪ] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːk] .
Have a heart - to - heart talk .
有 一个 心 - 到 - 心 讲话 .

谈心叙话。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] , [tʃaɪ] [juːɑːnluː] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [keɪm] [ɪn] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
A short while later , Chai Yuanlu and others came in to report .
一个 短的 尽管 之后 , 柴 元路 和 其他的 来了 在 到 报告 .

少时柴元禄等进来回话，

[ˈkʌvə(r)][ʌp][ðə; ði][ˈstəʊlən] [gʊdz] .
Cover up the stolen goods .
覆盖 向上 这 被盗 商品 .

将赃起来，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] .
It was handed over to the county magistrate .
它 曾是 递交 超过 到 这 县 地方法官 .

交与知县。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] ,
The monk finished drinking the wine ,
这 僧 完成的 喝 这 葡萄酒 ,

和尚喝完了酒，

[rest] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Rest in the study .
休息 在 这 学习 .

就书房安歇，

[ðə; ði][ˈnekst] [ˈmɔːnɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日一早，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt][hæd; həd] [ɔːˈredi] [ˈprəsest] [ðə; ði] [ˈdɒkjumənts] .
The county magistrate had already processed the documents .
这 县 地方法官 有 已经 已处理 这 文件 .

知县早把文书办好。

[ðə; ði] [ˈmʌŋks] , [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ðeə(r)][fɔː(r)] [hed] [ˈmʌŋks] , [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] .
The monks , accompanied by their four head monks , took their leave .
这 僧侣 , 伴随 经过 他们的 四 头 僧侣 , 采取 他们的 离开 .

和尚带着四位班头告辞，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ˈtʃænˈtæŋ] [pɑːs]
After passing through Qiantang Pass
后 通过 通过 钱塘 经过

出了钱塘关，

[wiː; wi][set] [ɒf] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] [təˈwɔːdz] [ˌʒenˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
We set off along the main road towards Zhenjiang Prefecture .
我们 放 离开 沿着 这 主要的 路 向 镇江 州 .

顺大路起奔镇江府。

[ðæt] [deɪ] , [əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ˌʒenˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə][ˈredʒɪstə(r)] . . .
That day , upon arriving at Zhenjiang Prefecture to register . . .
那 天 , 之上 抵达 在 镇江 州 到 登记 . . .

这天来到镇江府一挂号，

[tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [trænsˈfəːd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈgæərɪsn] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði]
Two hundred soldiers were transferred from the local garrison to defend the
二 百 士兵 是 转移 从 这 当地的 驻军 到 保卫 这

[ˈsɪti] .
city .
城市 .

调本地面城守营二百官兵，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] , [iːtʃ] [ɑːmd] [wɪð] [ˈwepənz] .
They arrived at Cangzhen Temple , each armed with weapons .
他们 到达的 在 - 寺庙 , 每个 武装 和 武器 .

各执兵刃来到藏珍寺，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
They surrounded the temple .
他们 包围 这 寺庙 .

把庙就围了。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:] ,
Chai Yuanlu ,
柴 元路 ,

柴元禄、

[di:ˈju:] - ,
Du Zhenying ,
杜 - ,

杜振英、

[leɪ] [sɪju:ɑ:n]
Lei Siyuan
雷 思源

雷思源、

[mɑ:][ændʒi] [i:tʃ] [held] [ʌp][æ; ən][ˈaɪən][ˈru:lə(r)]
Ma Anjie each held up an iron ruler
马 安吉 每个 握住 向上 一个 铁 统治者

马安杰各擎铁尺，

[gəʊ][ɪn] [fɜ:st] .
Go in first .
去 在 第一的 .

先进去。

[fæn] [faʊnd] [ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] .
Fang found the east courtyard .
方 成立 这 东方 庭院 .

方找到东跨院，

[ˈsi:ɪŋ] [saɪ] [jʌnlɒŋ] [ænd; ənd] [hwa:ŋ] [tʃɪŋ] [ə'baʊt] [tu:; tə] [drɔ:] [ðeə(r)] [naɪvz] [tu:; tə] [kɪl] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:]
Seeing Sai Yunlong and Huang Qing about to draw their knives to kill Hua
看到 赛 云龙 和 黄 青 关于 到 画 他们的 刀具 到 杀 华

[ju:ɑ:nzi] ,
Yuanzhi ,
远志 ,

见赛云龙黄庆正要拉刀杀华元志、

[wu:] - .
Wu Dingfang .
吴 - .

武定芳。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [skwɒd] ['li:dəz] ['ʃaʊtɪd] :
The four squad leaders shouted :
这 四 队 领导人 喊叫 :

四位班头一声喊嚷：

" [ju:; jɒ] ['skaʊndrəl] ! "
" **You scoundrel** ! "
" 你 恶棍 ! "

"好贼人，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jɒ]['gəʊɪŋ] !
Where are you going !
在哪里 是 你 去 !

哪里走！

" [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ˈʃaʊtɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] . "

" The officers and soldiers shouted outside . "

" 这 警官 和 士兵 喊叫 外部 . "

"官兵在外呐喊，

[saɪ] [jʌnlɒŋ] [hwaːŋ] [tʃɪŋ] ,

Sai Yunlong Huang Qing ,

赛 云龙 黄 青 ,

赛云龙黄庆、

[ˈʃaʊ] - [ʃiː,ɛɪ] [gwaːŋ] ,

Xiao Sangmen Xie Guang ,

肖 - 谢 光 ,

小丧门谢广，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [drɔː] [ðeə(r)] [naɪvz] [ænd; ənd] [rɪˈzɪst] [əˈrest] .

They were about to draw their knives and resist arrest .

他们 是 关于 到 画 他们的 刀具 和 抵抗 逮捕 .

就要拉刀拒捕，

[ˈmuːnlaɪt] ,

moonlight ,

月光 ,

月明、

- [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .

Yuelang laughed heartily .

- 笑了 衷心地 .

月朗哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [maɪ] [tuː] [ˈwɜːðɪ] [ˈbrʌðəz] , [step] [əˈsaɪd] . "

" My two worthy brothers , step aside . "

" 我的 二 值得 兄弟 , 步 旁边 . "

"二位贤弟闪开，

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] .

You don't need to .

你 不 需要 到 .

不用你们，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [haʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [hiː; hi] [ˈweɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] ,

Regardless of how many people he waited for ,

不管 的 如何 许多 人们 他 等待 为了 ,

勿论他等来多少人，

[aɪ] [juːst] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [trɪk] ,

I used a little trick ,

我 用过的 一个 小的 诡计 ,

洒家略施小术，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðəm; ðəm] .

They captured them .

他们 捕获 他们 .

就把他等拿住。

[juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][ˈdʒuːniəs]

You and your juniors

你 和 你的 青少年

你等这些小辈，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [laɪk] [ə; eɪ] [mʌθ] [drɔ:n] [tu:; tə][ə; eɪ] [fleɪm] ?
Isn't that like a moth drawn to a flame ?
不是 那 喜欢 一个 蛾 绘制 到 一个 火焰 ?
岂不是飞蛾投火，

[hi:z] [dʒʌst] [ˈɑ:skɪŋ] [tu:; tə][daɪ] !
He's just asking to die !
他是 只是 问 到 死 !
自来送死！

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [rɪˈfju:z] [ðə; ði] [pɑ:θ] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] [wen] [ɪts] [raɪt] [ðeə(r)] ?
Why do you refuse the path to heaven when it's right there ?
为什么 做 你 拒绝 这 小路 到 天堂 什么时候 它是 正确的 那里 ?
放着天堂有路你不走，

[hel] [hæz; həz][nəʊ] [ˈgerts] ; [si:k] [ðem; ðəm] [aʊt] [jɔ:ˈself] .
Hell has no gates ; seek them out yourself .
地狱 有 不 大门 ; 寻找 他们 出去 你自己 .
地狱无门自找寻，

[aɪl] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] [təˈdeɪ] .
I'll take your lives today .
患病的 拿 你的 生活 今天 .
待洒家今天全把你等结果了性命。

[tʃaɪ] [ju:ɑ:nlu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [i:tʃ] [pleɪst] [æn; ən][ˈaɪən][ˈru:lə(r)] .
Chai Yuanlu and his men each placed an iron ruler .
柴 元路 和 他的 男人 每个 放置 一个 铁 统治者 .
"柴元禄众人各摆铁尺，

[fæŋ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [rʌʃ] [ˈfɔ:wəd] .
Fang wanted to rush forward .
方 通缉 到 匆忙 向前 .
方要往前赶奔，

[ju:mɪŋ] [ˈmʌtə] [ˌɪnkænˈteɪʃən] [tu:; tə] [hɪmˈself] .
Yueming muttered incantations to himself .
岳明 低声说道 咒语 到 他自己 .
月明口中念念有词，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[seɪ] " [ˈɡʌvənmənt] [ˈɔ:də(r)] " .
Say " government order " .
说 " 政府 命令 " .

说声"政令。

" [ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə] [fri:z] [ðə; ði][fɔ:(r)] [skwɒd] [ˈli:dəz] [ɪn] [pleɪs] [ˈju:zɪŋ][ðə; ði] -
" **They actually managed to freeze the four squad leaders in place using the ' .**
" 他们 实际上 管理 到 冻结 这 四 队 领导人 在 地方 使用 这 -
[kɒns(ə)nˈtreɪ](ə)n] [tekˈni:k] - . "
Concentration Technique ' . "
专注 技术 - . "

"竟把四位班头用定神法定住。

[ju:mɪŋ] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [ðə; ði] [rɪŋ] [naɪf] .
Yueming reached out and pulled the ring knife .
岳明 达到 出去 和 拉 这 戒指 刀 .
月明伸手拉戒刀，

[waɪr] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
We're about to take action .
是 关于 到 拿 行动 :

就要动手，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [kɔːld] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [saɪd] [geɪt] :
A voice called out from the side gate :
一个 嗓音 称为 出去 从 这 边 门 :

只听角门一声喊暖：

" [juː; jʊ] ['retʃɪd] [biːst] ! "
" You wretched beast ! "
" 你 可怜 兽 ! "

"好孽畜，

[ðæts] ['riːəli] [bəʊld] !
That's really bold !
那就是 真的 大胆的 !

真乃大胆，

[brɔːd] ['deɪlaɪt] ,
broad daylight ,
广阔 日光 ,

光天化日，

[ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ] [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)][skaɪ] ,
Under the bright and clear sky ,
在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,

朗朗乾坤，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [hɑːm] ['pi:p(ə)] [hɪə(r)] !
How dare you harm people here !
如何 敢 你 伤害 人们 这里 !

竟敢在这里害人！

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] , [ðə; ðɪ] [mʌŋk] , [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [juː; jʊ] .
Wait for me , the monk , to come and get you .
等待 为了 我 , 这 僧 , 到 来 和 得到 你 .

待我和尚来拿你。

" ['muːnlaɪt] ,
" Moonlight ,
" 月光 ,

"月明、

[wen] [ju'eɪ] [læŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðə(r)z] [sɔː] [ðɪs] ,
When Yue Lang and the others saw this ,
什么时候 岳 朗 和 这 其他的 锯 这 ,

月朗等众人一看，

[ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] ['entəd] [θruː] [ðə; ðɪ] [saɪd] [geɪt] .
A poor monk entered through the side gate .
一个 贫穷的 僧 进入 通过 这 边 门 .

由角门进来一个穷僧，

[ðə; ðɪ] [ʃɔːt] [heə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [ˈəʊvə(r)] [tuː] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The short hair was a little over two inches long .
这 短的 头发 曾是 一个 小的 超过 二 英寸 长的 .

短头发有二寸多长，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['griːsi] .
His face was greasy .
他的 脸 曾是 腻 .

一脸的油腻，

[tɔ:n] [mʌŋks] [rəʊbz]
Torn monk's robes
撕裂 僧侣的 长袍

破僧衣，

[ʃɔ:t] - [sli:vð] [ʃɜ:t] [wɪð] ['mɪsɪŋ] ['kɒlə(r)]
Short - sleeved shirt with missing collar
短的 - 袖子 衬衫 和 丢失的 衣领

短袖缺领，

[weɪst] [trɪmɪd] [wɪð] ['velvɪt] ,
Waist trimmed with velvet ,
腰部 修剪过的 和 天鹅绒 ，

腰系绒缘，

['lʌmpɪ] [ænd; ənd] ['bʌmpɪ]
Lumpy and bumpy
凹凸不平 和 起疙瘩的

疙里疙瘩，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn]['daɪə(r)] [streɪts] .
The building was in dire straits .
这 建筑 曾是 在 可怕的 海峡 。

褴褛不堪，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['fɪlθi] .
It was extremely filthy .
它 曾是 极其 污秽 。

肮脏之甚。

['mu:nlaɪt] ,
moonlight ,
月光 ，

月明、

[ju'eɪ] [læŋ] [lʊkt] [daʊn] [ɒn] [hɪm] .
Yue Lang looked down on him .
岳 朗 看起来 向下 在 他 。

月朗哪里瞧得起，

['θɪŋkɪŋ] [hɪm'self] ['haɪli] [skɪld] [ænd; ənd] ['deərɪŋ]
Thinking himself highly skilled and daring
思维 他自己 高度 熟练 和 大胆

自以为艺高人胆大，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] :
At that time , a shout came :
在 那 时间 ， 一个 喊 来了 。

当时一声喊嚷：

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this poor monk come from ?
在哪里 做过 这 贫穷的 僧 来 从 ？

"哪里来的穷僧，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] ['med(ə)] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] .
How dare you come and meddle in other people's business .
如何 敢 你 来 和 插手 在 其他 人们的 商业 。

胆敢前来多管闲事。

[dʒi] [gɒŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Gong laughed and said :
季 锣 笑了 和 说 。

"济公哈哈一笑说：

[juː; jʊ] [ˈprɒbəbli] [dɒʊnt] [nəʊ] [huː] [ai][ei 'em] .

You probably don't know who I am .
你 大概 不 知道 WHO 我 是 .

"大概你也不知道我老人家是谁。

" [ju'eɪ] [mɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [bɪ'gæən][tuː; tə] ['mʌtə(r)] [,ɪnkæn'teɪʃən] . "

" Yue Ming immediately began to mutter incantations . "
" 岳 明 立即地 开始 到 低声 咒语 . "

"月明立刻口中念念有词，

[wɪð] [ə; ei][ˈfɪŋɡə(r)] ,

With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[seɪ] :

Say :
说 :

说声：

" [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] " .

" Imperial Edict " .
" 帝国 法令 " .

"敕令。

" [ai][plæn][tuː; tə] [juːz][ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['kaːmɪŋ] [ðə; ði][maɪnd][tuː; tə] [fɪks] [dʒi] [ɡɒŋ] . "

" I plan to use the method of calming the mind to fix Ji Gong . "
" 我 计划 到 使用 这 方法 的 平静 这 头脑 到 使固定 季 锣 . "

"打算要把济公用定神法定住。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [wʊd] [pɔɪnt] [hɪz; ɪz][ˈfɪŋɡə(r)] . . .

Who would have thought that Ji Gong would point his finger . . .
WHO 会 有 想法 那 季 锣 会 观点 他的 手指 . . .

焉想到济公用手一指，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [ɪ'moʊbəlaɪzd] [ðə; ði] [tuː] .

They actually immobilized the two .
他们 实际上 固定 这 二 .

反把两个定住。

[saɪ] [jʌnlɒŋ] [hwaːŋ] [tʃɪŋ] ,

Sai Yunlong Huang Qing ,
赛 云龙 黄 青 ,

赛云龙黄庆、

[wen] [ʃiː,eɪ] [ɡwaːŋ] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ɡert] , [sɔː] [ðɪs] ,

When Xie Guang , the young master of the mourning gate , saw this ,
什么时候 谢 光 , 这 年轻的 掌握 的 这 丧 门 , 锯 这 ,

小丧门谢广一看，

[ˈplænɪŋ] [tuː; tə] [rʌŋ] [ə'weɪ]

Planning to run away
规划 到 跑步 离开

打算要跑，

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,

Ji Gong pointed with his hand ,
季 锣 尖 和 他的 手 ,

济公用手一指，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ɪ'moʊbəlaɪzd] [ðə; ði] [tuː] [θiːvz] .

They also immobilized the two thieves .
他们 还 固定 这 二 窃贼 .

也把两个贼人定住。

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] ['əʊvə(r)] [fɜːst] [tuː; tə] [gri:t] [ðə; ði] [fɜː(r)] [hed] [mʌŋks] .
The monk went over first to greet the four head monks .
这 僧 去 超过 第一的 到 迎接 这 四 头 僧侣 .
和尚先过去把四位班头，

[liː'æn] - ,
Lian Huayuanzhi ,
连 - ,
连华元志、

[wu:] - [maɪnd] - ['steɪbəlaɪzɪŋ] [tek'ni:k] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'speld] .
Wu Dingfang's mind - stabilizing technique has been dispelled .
吴 - 头脑 - 稳定 技术 有 到过 驱散 .
武定芳的定神法撤了，

[ðə; ði] [fɜː(r)] ['fɜːmən] [ðen] [went] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [ʊk] [ðə; ði] ['aɪən] [tʃeɪnz] .
The four foremen then went over and shook the iron chains .
这 四 工头 然后 去 超过 和 摇晃 这 铁 链条 .
四位班头这才过去抖铁链，

[ðeɪ] [pʊt] [ə; eɪ] [nuːs] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [neks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜː(r)] [θiːvz] .
They put a noose around the necks of the four thieves .
他们 放 一个 套索 大约 这 脖子 的 这 四 窃贼 .
把四个贼人钦套脖颈。

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [juːɑːnzi] ,
Hua Yuanzhi ,
华 远志 ,
华元志、

[wu:] - [sed] :
Wu Dingfang said :
吴 - 说 :
武定芳说：

" [θæŋks] [tuː; tə] [maɪ] ['mɑːstə(r)] [fɜː(r); fə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [maɪ] ['reskjuː] . "
" Thanks to my master for coming to my rescue . "
" 谢谢 到 我的 掌握 为了 未来 到 我的 救援 . "
"多亏大师父前来搭救，

[ʌðəwaɪz] , [wiː; wi] [wʊd] [bəʊθ] ['peri] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θiːvz] .
Otherwise , we would both perish at the hands of the thieves .
否则 , 我们 会 两个都 沦 在 这 双手 的 这 窃贼 .
不然我二人丧在贼人之手。

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] ['maːstəz] [ɪ'stiːmd] ['temp(ə)l] , [wɪtʃ] [aɪ] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [rɪ'siːvd]
Where is the Venerable Master's esteemed temple , which I have not yet received
在哪里 是 这 可敬 硕士学位 尊敬的 寺庙 , 哪个 我 有 不是 然而 已收到
[ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm] ?
instruction from ?
操作说明 从 ?
未领教大师父贵宝刹在哪里？

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ə'dres] [iːtʃ] [ʌðə(r)] , [suː'piəriə(r)] [ænd; ənd] [sə'boːdɪnət] ?
How should we address each other , superior and subordinate ?
如何 应该 我们 地址 每个 其他 , 优越的 和 下属 ?
上下怎么称呼？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
"和尚说：

" [ai][ei'ɛm][dʒi][daɪ'æn] , [ə; ei] [mʌŋk] [frɒm; frəm] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][ɪn] [west] [leɪk] . "

" I am Ji Dian , a monk from Lingyin Temple in West Lake . "

" 我 是 季 迪安 , 一个 僧 从 灵隐 寺庙 在 西方 湖 . "

"我乃西湖灵隐寺济颠僧是也。

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju:ɑ:nzi]

Hua Yuanzhi

华 远志

"华元志、

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [wu:] -

Upon hearing this , Wu Dingfang

之上 听力 这 , 吴 -

武定芳一听，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [səʊ][,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] ['eldə(r)] . "

" So it was the Holy Monk Elder . "

" 所以 它 曾是 这 圣 僧 长老 . "

"原来是圣僧长老，

[wi:; wi][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [ju:; jʊ][bəʊθ] .

We have long admired you both .

我们 有 长的 钦佩 你 两个都 .

我二人久仰久仰。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [tu:] [hɪə(r)] ?

What brings you two here ?

什么 带来 你 二 这里 ?

"二位来此何干？

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju:ɑ:nzi] [sed] ;

Hua Yuanzhi said ;

华 远志 说 ;

"华元志说；

" [wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv] [lɔ:d] ['lʌ; lu:] , [ðə; ði] [tʃi:f] ['dʒʌstɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]

" We two are acting on the orders of Lord Lu , the Chief Justice of the

" 我们 二 是 表演 在 这 订单 的 主 鲁 , 这 首席 正义 的 这

['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] . "

Ministry of Justice . "

部 的 正义 . "

"我二人奉刑部正堂陆大人之谕，

['pi:p(ə)l] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] - [keɪs] .

People came to investigate the Jinshaling case .

人们 来了 到 调查 这 - 案件 .

前来探访金沙岭这案，

[ai]['nevə(r)][ɪ'mædʒɪnd][ai] [wʊd] [bi:; bi] ['mə:də] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .

I never imagined I would be murdered here today .

我 绝不 想象 我 会 是 被谋杀 这里 今天 .

不想今天在此遇害。

[wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] ['kæptʃəd] [sʌn] - .
We have just captured Sun Jiuru .
我们 有 只是 捕获 太阳 - .

方才我二人已拿住～个孙九如，

[ə; eɪ] [blæk] - [heəd] ['skɔːpiən] , [ˌdʒiːeɪ'oo] [ʌn] ,
A black-haired scorpion , Gao Shun ,
一个 黑色的 - 头发 蝎 , 高 回避 ,
一个黑毛蚤高顺，

[ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ɪz] [naʊ] [taɪd] [ʌp] .
The west wing is now tied up .
这 西方 翼 是 现在 系 向上 .

现在西跨院捆着。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好，

['liːdəz] , [gəʊ][ænd; ənd] ['kæri] [ðəʊz] [tuː] [θiːvz] ['əʊvə(r)][hɪə(r)] .
Leaders go and carry those two thieves over here .
领导人 , 去 和 携带 那些 二 窃贼 超过 这里 .

众位头儿去把那两个贼人扛过来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['teɪkən] [ə'weɪ] [tə'geðə(r)] .
They were all taken away together .
他们 是 全部 已采取 离开 一起 .

一并解了走。

[sɜːtʃ] [ðɪs] ['temp(ə)] .
Search this temple .
搜索 这 寺庙 .

把这庙中搜搜，

['luːoʊ] - [tuː] ['kɒŋkjəbeɪnz] , [diː'juː] - ,
Luo Shengyuan's two concubines , Du Caiqiu ,
罗 - 二 妾室 , 杜 - ,

罗声远的那两个侍妾杜彩秋、

[liː] [lɪniːəŋ] ,
Li Liniang ,
李 丽娘 ,

李丽娘，

[aɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] .
It is now hidden in the central wall of the temple .
它 是 现在 隐 在 这 中央 墙 的 这 寺庙 .

现在庙中央壁墙藏着，

[faɪnd][ðem; ðəm][ɔːl][ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə] .
Find them all and bring them back to Lin'an .
寻找 他们 全部 和 带来 他们 后退 到 林安 .

一并找出来带回临安。

[ɔːl][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz]['ɔːlsəʊ] [keɪm] [ɪn] .
All the officers and soldiers also came in .
全部 这 警官 和 士兵 还 来了 在 .

"众官兵也都进来，

[ə; eɪ] [kwɪk] [sɜ:tʃ] [bən] [daɪænpɪŋ] ([ə; eɪ] [tʃaɪ'ni:z] ['səʊʃ(ə)l] ['netwɜ:kɪŋ] [saɪt])
A quick search on Dianping (a Chinese social networking site)
一个 快的 搜索 在 大众点评 (一个 中国人 社会的 联网 地点)
大众一搜，

[faɪnd][ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] .
Find the two women .
寻找 这 二 女性 .

把两位妇人搜出来，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [bʌ; əv][gəʊld] , [pɜ:lz] , [ænd; ənd] ['væljuəblz] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tu;; tə]
They found a considerable amount of gold , pearls , and valuables belonging to
他们 成立 一个 大量 数量 的 金子 , 珍珠 , 和 贵重物品 属于 到
[ðə; ði] [θi:f] .
the thief .
这 贼 .

抄出贼人的金珠细软不少，

[ɔ:l] [bʌ; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['kɒpɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɪst] .
All of them were copied from the list .
全部 的 他们 是 复制 从 这 列表 .
一概都抄写清单。

[ðə; ði] - ['temp(ə)] [wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [tu;; tə][ðə; ði][keə(r)][bʌ; əv]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
The Cangzhen Temple was entrusted to the care of local officials .
这 - 寺庙 曾是 受托 到 这 关心 的 当地的 官员 .
藏珍寺交本地面官人看守，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [rɪ'kwəɪəz] [ə; eɪ] ['seprət] ['æbət] .
The official position requires a separate abbot .
这 官方的 位置 需要 一个 分离 方丈 .
入官别招住持。

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [dɔ:n] ,
Waiting for dawn ,
等待 为了 黎明 ,
等候天光亮了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [led][ðə; ði] [gru:p] [bʌ; əv] ['fɔ:mən] [tu;; tə] ['esko:t] [sɪks] [θi:vz] .
The monk led the group of foremen to escort six thieves .
这 僧 引领 这 团体 的 工头 到 护送 六 窃贼 .
和尚带领众班头押解六个贼人，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][ʒən'dʒi:'ɑ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] [tu;; tə] [bɪld] [ə; eɪ]['wɔ:tə(r)] - [keɪdʒ]['prɪz(ə)n] [kɑ:t] .
They arrived in Zhenjiang Prefecture to build a water - cage prison cart .
他们 到达的 在 镇江 州 到 建造 一个 水 - 笼 监狱 大车 .
来到镇江府打造水笼囚车，

[ðə; ði] [tu:] ['kɒŋkjə,bəɪnz] ['haɪəd][ə; eɪ]['kæm(ə)l][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
The two concubines hired a camel sedan chair .
这 二 妾室 雇用 一个 骆驼 轿车 椅子 .
两位侍妾雇了驼轿，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tu;; tə][kɪ'əʊtəʊ] .
They took the money and headed to Kyoto .
他们 采取 这 钱 和 标题 到 京都 .
押着够奔京都。

[ɒn][ðə; ði][rəʊd] , [wi:: wi] [i:t] [wen] [wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)] ['hʌŋɡri] [ænd; ənd][drɪŋk] [wen] [wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)]
On the road , we eat when we are hungry and drink when we are
在这路 , 我们 吃 什么时候 我们 是 饥饿的 和 喝 什么时候 我们 是
['θɜ:sti] .
thirsty .
渴 .

道路上饥餐渴饮，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] ['restɪŋ] [baɪ] [naɪt] .
Traveling by day and resting by night .
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .

晓行夜宿。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['sɪti] [ðæt] [deɪ] .
They arrived in Lin'an City that day .
他们 到达的 在 林安 城市 那 天 .

这天方来到临安城，

['si:ɪŋ] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [maʊnts] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] ,
Seeing a dozen or so mounts approaching from the opposite direction ,
看到 一个 打 或者 所以 安装 接近 从 这 对面的 方向 ,

见对面来了十几匹坐骑，

[ðə; ði][wʌn][ɒn] ['hɔ:sbæk] [ɪz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][məʊ] .
The one on horseback is none other than Young Master Mo .
这 一 在 马背 是 没有任何 其他 比 年轻的 掌握 莫 .

骑马的正是莫公子。

['li:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
Leading his subordinates from among the people ,
领导 他的 下属 从 之中 这 人们 ,

带领手下从人，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [dʒi] [ɡɒŋ] ,
Upon seeing Ji Gong ,
之上 看到 季 锣 ,

一见济公，

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][məʊ] ['kwɪkli] [,dɪs'maʊnt] .
Young Master Mo quickly dismounted .
年轻的 掌握 莫 迅速地 下马 .

莫公子赶紧翻身下马，

[hi:: hi] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He rushed over and said :
他 匆忙 超过 和 说 :

赶过来说：

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [ɡəʊ] ?
Where did the holy monk go ?
在哪里 做过 这 圣 僧 去 ?

"圣僧哪去？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [ʌp] [tu:: tə] [ˈtʃæn'tæŋ] ['kaʊnti] . "
" Up to Qiantang County . "
" 向上 到 钱塘 县 . "

"上钱塘县。

" [jʌŋ] ['ma:stə(r)][məʊ] [sed] ； "

" **Young Master Mo said** ； "

" 年轻的 掌握 莫 说 ； "

"莫公子说；

" [dʌz] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [hæv; həv] [ˈeni] [mɔ:(r)] [gʊd] ['krɪkɪts] ？ "

" **Does the holy monk have any more good crickets** ？ "

" 做 这 圣 僧 有 任何 更多的 好的 蟋蟀 ？ "

"圣僧还有好蟋蟀没有？

[sel] [ˌem ˈi:] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] .

Sell me a few more .

卖 我 一个 很少 更多的 。

再卖给我几个。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [θri:] ,

The former three ,

这 以前的 三 ,

前者那三个，

[ə; eɪ][ˈgəʊldən] - ['hedɪd] [kɪŋ] ,

A golden - headed king ,

一个 金的 - 标题 国王 ,

一个金头大王，

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] - ['hedɪd] [kɪŋ] ,

A silver - headed king ,

一个 银 - 标题 国王 ,

一个银头大王，

[ə; eɪ][faɪv] - ['kʌləd] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:dz] [ðə; ði] ['maʊntən] ,

A five - colored general who guards the mountain ,

一个 五 - 有色 一般的 WHO 守卫 这 山 ,

一个镇山五彩大将军，

[aɪ ˈti:] ['ri:əli] [ɪz] [ɡreɪt] .

It really is great .

它 真的 是 伟大的 。

果然是真好。

[aɪ] [went] [tu:; tə] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɪnz] ['rezɪdəns] .

I went to Prime Minister Qin's residence .

我 去 到 主要的 部长 秦的 住宅 。

我到秦相府去，

[ðæt] [faɪv] - ['kʌləd] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:dz] [ðə; ði] ['maʊntən] ,

That five - colored general who guards the mountain ,

那 五 - 有色 一般的 WHO 守卫 这 山 ,

那镇山五彩大将军，

[hi:; hi] [wʌŋ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['ma:stə(r)] , [tʃɪn] [hwa:n]

He won three thousand taels of silver from the second young master , Qin Huan

他 韩元 三 千 两 的 银 从 这 第二 年轻的 掌握 , 秦 欢

。

：

。

赢了二公子秦桓三千银子。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [wen] [ai][gɒt] [həʊm] , [ai] [wʊd] [flɪp][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][dʒɑ:(r)][ænd; ənd]
Who would have thought that when I got home , I would flip over a jar and
WHO 会 有 想法 那 什么时候 我 得到 家 , 我 会 翻动 超过 一个 罐 和
[rʌn] [aʊt] . . .
run out . . .
跑步 出去 . . .

焉想到我回家一掀罐子跑出来，

[wen] [ai] [lʊkt] ,
When I looked ,
什么时候 我 看起来 ,

我一找，

[ai] [hɜ:d] [ðem; ðəm] ['kɔ:lɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
I heard them calling in the front hall .
我 听到 他们 呼叫 在 这 正面 大厅 .

听着在前厅叫，

[ai][hæd; həd][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] [di'mɒlɪʃt] .
I had the front hall demolished .
我 有 这 正面 大厅 已拆除 .

我叫人把前厅拆了，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][,aɪ 'ti:][ˈaɪðə(r)] .
I couldn't find it either .
我 不能 寻找 它 任何一个 .

也没找着。

[ðen] [ai] [hɜ:d] [ə; eɪ][kɔ:l] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['stʌdi] .
Then I heard a call coming from the study .
然后 我 听到 一个 称呼 未来 从 这 学习 .

又听在书房里叫，

[ai] [dɪs'mæntld] [ðə; ði] ['stʌdi] [ə'gen] .
I dismantled the study again .
我 拆卸 这 学习 再次 .

我又拆书房，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['haʊzɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [di'mɒlɪʃt] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
More than twenty houses were demolished in succession .
更多的 比 二十 房屋 是 已拆除 在 演替 .

一连拆了二十多间房，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][,aɪ 'ti:][ˈaɪðə(r)] .
I couldn't find it either .
我 不能 寻找 它 任何一个 .

也没找着。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈʌðə(r)] [gʊd] [mʌŋks] ,
Even if there are other good monks ,
甚至 如果 那里 是 其他 好的 僧侣 ,

圣僧再有好的，

[sel] [em 'i:][ə; eɪ] [fju:] .
Sell me a few .
卖 我 一个 很少 .

卖给我几个。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [get] ['sʌmθɪŋ] ['betə(r)] . "

" **Wait until I get something better** . "

" 等待 直到 我 得到 某物 更好的 . "

"等我再得着好的，

[aɪ] [brɔ:t] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .

I brought it to you .

我 带来 它 到 你 .

我给你送了来。

[jʌŋ] ['ma:stə(r)][məʊ] [sed] :

Young Master Mo said :

年轻的 掌握 莫 说 :

"莫公子说：

" [ðæt] [ɪz] .

" **that is** .

" 那 是 .

"就是。

" [ðen] [hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] . "

" **Then he took his leave and mounted his horse** . "

" 然后 他 采取 他的 离开 和 安装 他的 马 . "

"这才告辞上马。

[ðə; ði] [mʌŋks] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði] ['kɒnvɔɪ] [tu:; tə] ['tʃæn'tæŋ] ['kaʊnti] .

The monks escorted the convoy to Qiantang County .

这 僧侣 护送 这 护航 到 钱塘 县 .

和尚押解差事来到钱塘县，

[hi:; hi] [went] [ɪn'saɪd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .

He went inside to report .

他 去 里面 到 报告 .

往里一 回禀，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [bi:; bi] [ɪn'vaɪtɪd] .

The magistrate instructed that Ji Gong be invited .

这 地方法官 指示 那 季 锣 是 受邀 .

知县吩咐有请济公。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['entəd] [ðə; ði] ['stʌdi] .

The monk entered the study .

这 僧 进入 这 学习 .

和尚来到书房，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :

The magistrate said :

这 地方法官 说 :

知县说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [wɜ:kt] ['veri] [hɑ:d] . "

" **Holy monk , you have worked very hard** . "

" 圣 僧 , 你 有 工作 非常 难的 . "

"圣僧多有辛苦了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

" [naʊ] [wɪv] [brɔ:t] [sɪks] [θi:vz] . "

" **Now we've brought six thieves** . "

" 现在 我们已经 带来 六 窃贼 . "

"现在拿了六个贼来，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [biː; bi][sent] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][luːˈoʊz] [tuː]
The master instructed that someone be sent to deliver Young Master Luo's two
这 掌握 指示 那 某人 是 发送 到 递送 年轻的 掌握 罗的 二
[ˈkɒŋkjəˌbærnz] [fɜːst] .
concubines first .
妾室 第一的 .

老爷吩咐先派人把罗公子的两位侍妾送了去。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [nˈbɒdɪd] .
The county magistrate nodded .
这 县 地方法官 点头 .

"知县点头，

[fɜːst] , [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [tuː] [ˈwɪmɪn] [ðeə(r)] .
First , send someone to take the two women there .
第一的 , 发送 某人 到 拿 这 二 女性 那里 .

先派人把两位妇人送去。

[ðen] [ðə; ði] [kɔːt] [ˈseɪ(ə)n] [brɪˈɡæn] .
Then the court session began .
然后 这 法庭 会议 开始 .

随后升堂。

- [ˈkwɪkli] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [klɑːs] , " [jʊr; jər] [səʊ][ˈskeəri] ! "
Zhuangzao quickly shouted in the third class , " You're so scary ! "
- 迅速地 喊叫 在 这 第三 班级 , " 你是 所以 可怕的 ! "

壮皂快三班吓喊堂威，

[ðə; ði] [muːn] [wɪl] [biː; bi] [braɪt] ,
The moon will be bright ,
这 月亮 将要 是 明亮的 ,

将月明、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第183/190页

Yuelang ,

月朗、

[hwa:ŋ] [tʃiŋ] ,
Huang Qing ,
黄 青 ,

黄庆、

[ʃi:,eɪ] [gwa:ŋ] ,
Xie Guang ,
谢 光 ,

谢广、

[dʒi:,eɪ'ou] [gʌ] ,
Gao Gu ,
高 顾 ,

高顾、

[sʌn] - [ænd; ʌnd][sɪks] [θi:vz]
Sun Jiuru and six thieves
太阳 - 和 六 窃贼

孙九如六个贼人，

[brɪŋ] [ðem; ðəm][ʌp][tu:; tə][ðə; ði][hɔ:l] [tə'geðə(r)] .
Bring them up to the hall together .
带来 他们 向上 到 这 大厅 一起 .

一并带上堂来。

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [slæmd] [hɪz; ɪz]['gæv(ə)l][ænd; ʌnd] [sed] :
The magistrate slammed his gavel and said :
这 地方法官 猛烈抨击 他的 法槌 和 说 :

知县把惊堂木一拍说：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ?

"你等姓什么？

[wɒts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？

[ðə; ði][sɪks] [θi:vz] [i:tʃ] [saɪnd] [ʌp] .
The six thieves each signed up .
这 六 窃贼 每个 签名 向上 .

"六个贼人各自报名。

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县说：

" [juː; jʊ] ['weɪtɪd] [æt; ət] - , [im'pəːsəneɪt, im'pəːsənit, -neɪt] [leɪ] [mɪŋ] ,
" **You waited at Jinshaling** , **impersonating Lei Ming** ,
" 你 等待 在 - , 冒充 雷 明 ,
"你等在金沙岭冒充雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ]
Chen Liang
陈 梁
陈亮、

[tʃɪn] [juːɑːnlɪɑŋ] ,
Qin Yuanliang ,
秦 元良 ,
秦元亮、

[mɑː] - ,
Ma Zhaoxiong ,
马 - ,
马兆熊、

[ðeɪ] [snætʃt] ['mɑːstə(r)][luː'ʊʊz]['kɒŋkjubəɪn] .
They snatched Master Luo's concubine .
他们 抢夺 掌握 罗的 妾 .
抢罗老爷的侍妾、

[ə'ɒpənli] ['wiːldɪŋ] ['wepənz] ,
Openly wielding weapons ,
公然 挥舞 武器 ,
明火执仗、

[kɪl] [ðə; ði] ['prɒstɪtjuːt] ,
Kill the prostitute ,
杀 这 妓女 ,
杀死嫖丁、

[haʊ] ['meni] ['piːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)][ɪn]['təʊt(ə)] ?
How many people are there in total ?
如何 许多 人们 是 那里 在 全部的 ?
共有多少人？

" [ðə; ði][sɪks][men] ['fɪɡəd] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][im'pɒsəb(ə)] [nɒt][tuː; tə] [kən'fes] .
" **The six men figured it was impossible not to confess** .
" 这 六 男人 想 它 曾是 不可能的 不是 到 承认 .
"六个赋人料想不招是不行、

[ðə; ði] ['eɪvɪdəns] [ɪz] [ɔːl'redi] [kən'kluːsɪv] .
The evidence is already conclusive .
这 证据 是 已经 确凿 .
已然赃证均实、

[ðen] [juːmɪŋ] [sed] :
Then Yueming said :
然后 岳明 说 :
月明这才说：

" [ɪf] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] ['wɒnts] [tuː; tə][ɑːsk] ,
" **If the master wants to ask** ,
" 如果 这 掌握 想要 到 问 ,
"老爷要问、

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [naɪn][ɒv; əv][juː 'es] .
There were originally nine of us .
那里 是 起初 九 的 我们 .
我等原本是一共九个人、

[nɒt] [ˈkaʊntɪŋ] [sʌn] - .
Not counting Sun Jiuru .
不是 计数 太阳 - .

不算孙九如。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [ɒv; əv][juː ˈes] .
There are five of us .
那里 是 五 的 我们 .

有我们五个人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r)] [ˈʌðə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [nemd] [liː] [men] .
There are four other people named Li Meng .
那里 是 四 其他 人们 命名 李 孟 .

还有四个人叫李猛、

[tʃen] [tʃɪŋ] ,
Chen Qing ,
陈 青 ,

陈清、

[ˈdʒiːə][ˌeɪtʃjuː] ,
Jia Hu ,
贾 胡 ,

贾虎、

[weɪ] [jɪŋ] .
Wei Ying .
魏 英 .

魏英。

[ˈdʒiːə] [weɪ] [kept] [aɪ ˈtiː][ɪn][ˈprɪz(ə)n] .
Jia Wei kept it in prison .
贾 魏 保留 它 在 监狱 .

贾魏在狱里收着，

[dʒʌst] [ʃɔːt] [liː] [men] ,
Just short Li Meng ,
只是 短的 李 孟 ,

就短李猛、

[tʃen] [tʃɪŋz] [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈnəʊn] .
Chen Qing's whereabouts are unknown .
陈 青的 下落 是 未知 .

陈清不知去向。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] . . .
Upon hearing this , the county magistrate . . .
之上 听力 这 , 这 县 地方法官 . . .

"知县一听，

[aɪ] [ʌndəˈstænd] [ɪn][maɪ] [hɑːt] ,
I understand in my heart ,
我 理解 在 我的 心 ,

心中明白，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ] [preə(r)] .
At that time , everyone was asked to draw a prayer .
在 那 时间 , 每个人 曾是 问 到 画 一个 祷告 .

当时叫众人画了供，

[ðə; ði] [ˈpeɪpəwɜːk] [wɒz; wəz] [ðen] [pˈræsest] .
The paperwork was then processed .
这 文书工作 曾是 然后 已处理 .

随即办了文书，

[send] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [liː'æn] - [tɒŋ] [ɛɪtʃ juː 'er; hwaː] ,
Send his men to Lian Yuanban Tong Hua Wuzhi ,
发送 他的 男人 到 连 - 童 华 武陟 ,
派手下人连原办同华无志、

[wuː] - ,
Wu Dingfang ,
吴 - ,
武定芳，

[ðiːz] [sɪks] ['pi:p(ə)] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['dʒiːə][ɛɪtʃ'juː] ,
These six people , including Jia Hu ,
这些 六 人们 , 包括 贾 胡 ,
将这六个喊人连贾虎、

[wei] [jɪŋ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] .
Wei Ying was also sent to the Ministry of Justice .
魏 英 曾是 还 发送 到 这 部 的 正义 .
魏英一并解送刑部。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ədʒɜːnd] [ðə; ði] [kɔːt] .
The magistrate adjourned the court .
这 地方法官 休会 这 法庭 .
知县退了堂，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [dʒi] [ɡɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ænd; ənd] [sɜːv] [hɪm] [waɪn] .
Please invite Ji Gong to the study and serve him wine .
请 邀请 季 锣 到 这 学习 和 服务 他 葡萄酒 .
请济公来到书房摆上酒款待。

[ðə; ði] ['həʊli] [mʌŋk] [pɔː] [hɪm'self] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ænd; ənd][dræŋk][aɪ 'tiː] .
The holy monk poured himself a drink and drank it .
这 圣 僧 倾倒 他自己 一个 喝 和 喝 它 .
圣僧自斟自饮，

[ɡræb] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ɒv; əv] ['vedʒtəb(ə)lɪz] ,
Grab a handful of vegetables ,
抓住 一个 少数 的 蔬菜 ,
大把抓菜，

[ə'plai] [ɔɪl] [ɔːl] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [feɪs] .
Apply oil all over the face .
申请 油 全部 超过 这 脸 .
满脸抹油，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :
知县说：
" [ɪf] [ðɪs] ['mætə(r)][wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['hændld] [baɪ][ðə; ði] ['həʊli] [mʌŋk] , . . . "
" If this matter were not handled by the holy monk , . . . "
" 如果 这 事情 是 不是 处理 经过 这 圣 僧 , . . . "
"这件事若非是圣僧，

[ðɪs] [keɪs] [ɪz] ['riːəli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] .
This case is really difficult to handle .
这 案件 是 真的 难的 到 处理 .
这案实不好办。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;
"和尚说；

" [ðɪs] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ðə; ði] [θi:fs] ['heɪnəs] [kraɪmz] . "

" This is also the thief's heinous crimes . "

" 这 是 还 这 小偷的 令人发指的 犯罪 . "

"这也是贼人恶贯满盈。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :

The magistrate said :

这 地方法官 说 :

"知县说：

" [ðə; ði] ['həʊli] [mʌŋk] [ɪz] [ɔ:l'raɪt] . "

" The holy monk is alright . "

" 这 圣 僧 是 好吧 . "

"圣僧没事，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [æt; ət][maɪ] ['ɒfɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [deɪz] .

You can stay at my office for a few more days .

你 能 停留 在 我的 办公室 为了 一个 很少 更多的 天 .

可以多在我衙门在几天。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][hæv; həv] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [tu:; tə][du:; də] .

I have other things to do .

我 有 其他 事物 到 做 .

"我还有事，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [wen] [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [fri:] [taɪm] .

I will definitely come when I have some free time .

我 将要 确实 来 什么时候 我 有 一些 自由的 时间 .

等了闲暇无事我必来。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "

" While speaking , "

" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['ʃɪvə] .

The monk shivered .

这 僧 瑟瑟发抖 .

和尚打了一个冷战，

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [aɪ] [prest] [ðə; ði] [laɪt] .

At that moment , I pressed the light .

在 那 片刻 , 我 按下 这 光 .

当时一按灵光，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;

The monk said ;

这 僧 说 ;

和尚说；

[aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [li:v] ['kwɪkli] .

I have to leave quickly .

我 有 到 离开 迅速地 .

"我赶紧得走。

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .

He hurriedly took his leave .

他 匆匆 采取 他的 离开 .

"慌慌张张立刻告辞。

[dʊʊnt] [nəʊ] [waɪ] [ðə; ði] [mʌŋk] [dɪd][aɪ 'ti:] .
don't know why the monk did it .
不 知道 为什么 这 僧 做过 它 .

不知和尚所因何故，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 230
章 -

第二百三十回

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˌwu:ˈkɔ:ŋ] , [ˈhævɪŋ] [kəmˈplɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] , [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈləʊtəs] [pa:θ] ,
The monk Wukong , having completed his merits , returned to the Lotus Path ,
这 僧 悟空 , 拥有 完全的 他的 优点 , 返回 到 这 莲花 小路 ,
[weə(r)] [hi:; hi] [rɪˈsi:vd] [ðə; ði][ˈaɪən][pɒks] [si:l] [æz; əz][ə; eɪ] [braɪb] [ænd; ənd] [ˈentəd] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] .
where he received the iron ox seal as a bribe and entered Lingyin Temple .
在哪里 他 已收到 这 铁 牛 海豹 作为 一个 贿赂 和 进入 灵隐 寺庙 .
无空僧功满归莲径 印铁牛行贿入灵隐

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] , [ðə; ði] [ˈlɪrɪsɪst] , [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈkaʊntɪ]
It is said that Ji Gong , the lyricist , was drinking wine in the Qiantang County
它 是 说 那 季 锣 , 这 作词人 , 曾是 喝 葡萄酒 在 这 钱塘 县
[ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
government office .
政府 办公室 .

话说济公弹师在钱塘县衙门喝着酒，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪˈmembəd] [ˈsʌmθɪŋ] .
Suddenly I remembered something .
突然 我 记得 某物 .

忽然想起事来，

[aɪ] [tʊk] [maɪ] [li:v] [ɪˈmi:diətli] .
I took my leave immediately .
我 采取 我的 离开 立即地 .

立刻告辞。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县说：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ˈbɪzi] [wɪð] ?
What is the holy monk busy with ?
什么 是 这 圣 僧 忙碌的 和 ?

"圣僧忙什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][hæv; həv][ˈʌðə(r)] [θɪŋz] [tu:; tə][du:; də] .
I have other things to do .
我 有 其他 事物 到 做 .

"我还有事，

[lets] [tɔ:k] [ə'hʌðə(r)] [deɪ] .
Let's talk another day .
我们来吧 讲话 其他 天 :

你我改日再谈。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , " **While speaking ,** "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðə; ði] [mʌŋk] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [wɔ:kt] [aʊt] .
The monk stood up and walked out .
这 僧 站立 向上 和 步行 出去 :

和尚站起来往外走，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ['pɜ:sənəli] ['eskɔ:tɪd] [ðem; ðəm][aʊt] .
The county magistrate personally escorted them out .
这 县 地方法官 亲自 护送 他们 出去 :

知县亲自送出来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [baʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The monk bowed and took his leave .
这 僧 鞠躬 和 采取 他的 离开 :

和尚拱手而别，

[wi:; wi] [went] [streɪt] [aʊt][ɒv; əv] [tʃæn'tæŋ] [pɑ:s] .
We went straight out of Qiantang Pass .
我们 去 直的 出去 的 钱塘 经过 :

一直出了钱塘关，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .
We arrived at Lingyin Temple .
我们 到达的 在 灵隐 寺庙 :

来到灵隐寺。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Upon arriving at the temple ,
之上 抵达 在 这 寺庙 ,

方到庙中，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['θʌndə(r)] [aʊt'saɪd] ,
From the thunder outside ,
从 这 雷 外部 ,

由外面雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] ,
Qin Yuanliang ,
秦 元良 ,

秦元亮、

[mɑ:] - [ænd; ənd] [θri:] [ʌðə(r)z] [keɪm] [ɪn] .
Ma Zhaoxiong and three others came in .
马 - 和 三 其他的 来了 在 :

马兆熊四个人进来。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈtʃænˈtæŋ] [ˈkaʊnti] [sent] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [əˈrest] [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [wʊlf] [ˈdʒiːə][ˌertʃuː] .
Qiantang County sent officials to arrest the white - faced wolf Jia Hu .
钱塘县发送官员到逮捕这白色的 - 面对狼贾胡 .

钱塘县派官人将白脸狼贾虎，

[red] - [heəd] [rɔː(r)] [weɪ] [jɪŋ] ,
Red - haired Roar Wei Ying ,
红色的 - 头发 吼 魏 英 ,

红毛吼魏英，

[saɪ] [jʌnlɒŋ] [hwaːŋ] [tʃɪŋ] ,
Sai Yunlong Huang Qing ,
赛 云龙 黄 青 ,

赛云龙黄庆，

[ˈʃaʊ] - [ʃiːeɪ] [gwaːŋ] ,
Xiao Sangmen Xie Guang ,
肖 - 谢 光 ,

小丧门谢广，

[blæk] - [heəd] [ˈskɔːpiən] [dʒiːeɪˈoʊ] [ʃʌn] ,
Black - haired scorpion Gao Shun ,
黑色的 - 头发 蝎 高 回避 ,

黑毛蝎高顺，

[sʌn] - ,
Sun Jiuru ,
太阳 - ,

孙九如、

[ˈmuːnlaɪt] ,
moonlight ,
月光 ,

月明、

[ðə; ði] [muːn] [ɪz] [braɪt] ,
The moon is bright ,
这 月亮 是 明亮的 ,

月朗，

[ðiːz] [ert] [θiːvz] ,
These eight thieves ,
这些 八 窃贼 ,

这八个贼人，

[ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs]
Taken to the Ministry of Justice
已采取 到 这 部 的 正义

解到刑部，

[ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] [wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] .
The document was handed over .
这 文档 曾是 递交 超过 .

把文书授上去。

[ˌertʃuːˈeɪ; hwaː] [juːɑːnzi] ,
Hua Yuanzhi ,
华 远志 ,

华元志、

[wuː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Wu Dingfang and his companion ,
吴 - 和 他的 伴侣 ,

武定芳二人，

[kɪl] [ðə; ði] [dɑ:t] - [ˈwi:ldɪŋ] [mæn] .
Kill the dart - wielding man .
杀 这 镖 - 挥舞 男人 .

杀死镖丁，

[ðeɪ] [rɒb] [ðə; ði] [ˈprɒpəti] .
They robbed the property .
他们 被抢劫 这 财产 .

抢去财物，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeə(r)] [ɪn] [ˈtəʊt(ə)] ?
How many people are there in total ?
如何 许多 人们 是 那里 在 全部的 ?

共有多少人？

[waɪ] [ɪmˈpɜ:səneɪt] [leɪ] [mɪŋ] ?
Why impersonate Lei Ming ?
为什么 模仿 雷 明 ?

因何冒充雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈðə(r)] [θri:] ?
Chen Liang and the other three ?
陈 梁 和 这 其他 三 ?

陈亮他等四人？

[tu:; tə] [bi:; bi] [ˈɒnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

从实说来，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈfɪzɪk(ə)] [ˈsʌfərɪŋ] .
To avoid physical suffering .
到 避免 身体的 痛苦 .

免得皮肉受苦。

" [ðə; ði] [θi:vz] [hæv; həv] [ɔ:'redi] [meɪd] [ə; eɪ] [kən'fe(ə)n] [ɪn] [ˈtʃæn'tæn] ['kaʊnti] . "
" The thieves have already made a confession in Qiantang County . "
" 这 窃贼 有 已经 制成 一个 忏悔 在 钱塘 县 . "

"众贼已然在钱塘县画了供，

[aɪ 'ti:] [si:m] [ðæt] [nɒt] [kən'fesɪŋ] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] [ˈɒp(ə)n] [ˈaɪðə(r)] .
It seems that not confessing is not an option either .
它 似乎 那 不是 坦白 是 不是 一个 选项 任何一个 .

料想不招也是不行，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ɪts] [ɪk'spleɪnd] [frɒm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [end] .
This is how it's explained from beginning to end .
这 是 如何 它是 解释 从 开始 到 结尾 .

这才从头至尾一说。

[aɪ 'ti:] [si:m] [lɔ:d] [ˈlʌ; lu:] [hæz; həz] [sə'plaɪz] [sent] [frɒm; frəm] [ˈtʃæn'tæn] ['kaʊnti] .
It seems Lord Lu has supplies sent from Qiantang County .
它 似乎 主 鲁 有 补给品 发送 从 钱塘 县 .

陆大人看来有钱塘县送来的供底，

[ðɪs] [ˈmætʃɪz] [ðə; ði] [kən'feɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θi:vz] .
This matches the confessions of the thieves .
这 比赛 这 忏悔 的 这 窃贼 .

与众贼的口供相符，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [hi:; hi] [ɔ:də(r)] [ðə; ði] [θi:vz] [tu:; tə] [bi:; bi] [tʃeɪnd] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] .
Only then did he order the thieves to be chained and imprisoned .
仅有的 然后 做过 他 命令 这 窃贼 到 是 连锁 和 被监禁 .

这才吩咐将众贼钉镣入狱，

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [wʌn][ɪz][ə; eɪ] ['liːdə(r)] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['fɒləʊə(r)] ,
Regardless of whether one is a leader or a follower ,
不管 的 无论 一 是 一个 领导者 或者 一个 追随者 ,
不分首从，

[ɔːl][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi]['eksɪkjʊːtɪd] [ɪ'miːdiətli] .
All are to be executed immediately .
全部 是 到 是 执行 立即地 .
均拟斩立决。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [keɪs] , [liː] [mɛŋ] [wɒz; wəz] [,æpri'hend] .
After the case , Li Meng was apprehended .
后 这 案件 , 李 孟 曾是 被捕 .
案后访拿李猛、

[tʃɛn] [tʃɪŋ] .
Chen Qing .
陈 青 .
陈清。

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [ðə; ði] ['bɪdɪŋ] [saɪn] ['menʃ(ə)nd] [leɪ] [mɪŋ] .
Subsequently , the bidding sign mentioned Lei Ming .
随后 , 这 投标 符号 提及 雷 明 .
随后标监牌提雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ]
Chen Liang
陈 梁
陈亮、

[tʃɪn] [juːɑːnlɪɑŋ] ,
Qin Yuanliang ,
秦 元良 ,
秦元亮、

[mɑː] - ['entəd] [ðə; ði][hɔːl] .
Ma Zhaoxiong entered the hall .
马 - 进入 这 大厅 .
马兆熊上堂，

[fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [,kəu'tau] [tuː; tə][ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] .
Four people kowtowed to the adult .
四 人们 叩头 到 这 成人 .
四个人给大人叩头。

[lɔːd] ['lɑ; luː] [sed] :
Lord Lu said :
主 鲁 说 :
陆大人说：

" [leɪ] [mɪŋ] , [tʃɛn] [liɑːŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ] . . . "
" **Lei Ming , Chen Liang , and the other three of you . . .** "
" 雷 明 , 陈 梁 , 和 这 其他 三 的 你 . . . "
"雷鸣陈亮你等四个人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['rɒŋli] [ə'kjuːzɪd] [ɪn] [ðɪs] ['lɔːsuːt] .
He was wrongly accused in this lawsuit .
他 曾是 错 被告 在 这 诉讼 .
这场官司被屈含冤，

[ɪf] [aɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] ['miːtɪŋ] ['tʃeəmən] [maʊ] . . .
If it weren't for meeting Chairman Mao . . .
如果 它 不是 为了 会议 主席 毛泽东 . . .
要不是遇见本部堂，

[jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz][ɑ:(r); ə(r)]['əʊvə(r)] .

Your lives are over .
你的 生活 是 超过 .

你等性命休矣。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [,æpri'hend] [ðə; ði] [θi:f] [hu:] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['ri:əl] ['pɜ:pətreɪtə(r)][ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)]

I have now apprehended the thief who was the real perpetrator in the original
我 有 现在 被捕 这 贼 WHO 曾是 这 真实的 犯罪者 在 这 原来的

[keɪs] , [ænd; ənd] [hu:] [wɒz; wəz] [ɪn'di:d] ['gɪlti] [ɒv; əv] ['sti:lɪŋ] [ðə; ði]['stəʊlən] [gʊdz] .

case , and who was indeed guilty of stealing the stolen goods .
案件 , 和 WHO 曾是 的确 有罪的 的 偷窃 这 被盗 商品 .

现在我已把原案真赃实犯的贼人拿住，

[ju:; jʊ][fɔ:(r)] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'li:st] [ɒn][ðə; ði][spɒt] .

You four will be released on the spot .
你 四 将要 是 发布 在 这 点 .

将你四个人当堂释放。

[ju:; jʊ][ɔ:l] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][həʊm] ['kwɪkli] .

You all need to go home quickly .
你 全部 需要 到 去 家 迅速地 .

你等赶紧回家，

[lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] [ænd; ənd] [kən'tentɪd] [laɪf]

Live a peaceful and contented life
居住 一个 和平 和 满足 生活

安分度日，

[nəʊ] ['lɪŋgərɪŋ] [ɪz] [ə'laʊd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .

No lingering is allowed along the way .
不 挥之不去的 是 允许 沿着 这 方式 .

不准在途中逗留，

[ɪf] [ðeɪ] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] [ə'gen] . . .

If they cause trouble again . . .
如果 他们 原因 麻烦 再次 . . .

如再闯出祸来，

[ðɪs] [dɪ'pɑ:tmənt] [wɪl] ['defɪnətli] [di:l] [wɪð] [ju:; jʊ] [sɪ'vɪəli] .

This department will definitely deal with you severely .
这 部门 将要 确实 交易 和 你 严重 .

本部堂必定重重的办你。

['θʌndə(r)]

Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [et][əl] .

Chen Liang et al .
陈 梁 等 al .

陈亮等，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [,kəu'tau] [tu:; tə] [ɔ:d] ['lʌ; lu:][ænd; ənd] [sed] :

He immediately kowtowed to Lord Lu and said :
他 立即地 叩头 到 主 鲁 和 说 :

立刻给陆大人叩头说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] , [sɜ:(r)] . "

" Thank you for your kindness , sir "
" 感谢 你 为了 你的 仁慈 , 先生 . "

"谢谢大人恩典，

[wɪː wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈdiːpli] [ˈgreɪtʃ(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪθ] [ˈmɪd(ə)] [skuːl] .
We are deeply grateful to the Fifth Middle School .

我们 是 深 感激的 到 这 第五 中间 学校 .

我等铭感于五中，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)][ræŋk][ænd; ənd][ˈnəʊb(ə)] [ˈtaɪtlz] [lɑːst][fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] !
May your rank and noble titles last for generations !

可能 你的 秩 和 高贵 标题 最后的 为了 几代人 !

但愿大人公侯万代，

[hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)] [ræŋk][ænd; ənd][ˈsæləri] [wɜː(r); wə(r)] [prəˈməʊtɪd] .
His official rank and salary were promoted .

他的 官方的 秩 和 薪水 是 推广 .

禄位高升。

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈɔːdəd] [ðæt] [leɪ] [mɪŋ] . . . "
" The master ordered that Lei Ming . . . "

" 这 掌握 订购 那 雷 明 . . . "

"大人吩咐将雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ]
Chen Liang

陈 梁

陈亮、

[tʃɪn] [juːɑːnlɪɑŋ] ,
Qin Yuanliang ,

秦 元良 ,

秦元亮、

[mɑː] - [rɪˈmuːvd] [ðə; ði][fɔː(r)][ˈaɪən] [tʃeɪnz] .
Ma Zhaoxiong removed the four iron chains .

马 - 已移除 这 四 铁 链条 .

马兆熊四个铁链撤去。

[ðə; ði][fɔː(r)] [men][wɜː(r); wə(r)] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [lɔː] - [əˈbaɪdɪŋ] .
The four men were determined to be law - abiding .

这 四 男人 是 决定 到 是 法律 - 遵守 .

四个人具了安分结，

[hiː; hi][[æɪ; ʃəl] [liːv] [ðə; ði][hɔːl] [ɪˈmiːdiətli] .
He shall leave the hall immediately .

他 将 离开 这 大厅 立即地 .

立刻下堂。

[eɪtʃ juː ˈer; hwaː] [juːɑːnzi] ,
Hua Yuanzhi ,

华 远志 ,

华元志、

[wuː] - [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .
Wu Dingfang rushed over .

吴 - 匆忙 超过 .

武定芳赶过来，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [wɪð] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] ,
After talking with four people ,

后 说 和 四 人们 ,

跟四个人一谈话，

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkæʃɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] ,
The reasons for catching the thief at Cangzhen Temple ,

这 原因 为了 捕捉 这 贼 在 - 寺庙 ,

把藏珍寺拿贼的情由，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [sed] [tu:; tə][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] .
This was said to four people .
这 曾是 说 到 四 人们 :

对四个人一说。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [sed] :
Chen Liang and others said :
陈 梁 和 其他的 说 :

陈亮等说:

[θæŋk] [ju:; jʊ][bəʊθ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:d] [wɜ:k] .
Thank you both for your hard work .
感谢 你 两个都 为了 你的 难的 工作 :

"多谢二位兄台辛苦，

[wi:l; wil] [mi:t] [ə'gen] , ['brʌðə(r)] .
We'll meet again , brother .
出色地 见面 再次 , 兄弟 :

你我兄弟后会有期。

[wi:; wi] [sti:l] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)][tu:; tə] [θæŋk] [dʒi] [gɒŋ] .
We still need to go to Lingyin Temple to thank Ji Gong .
我们 仍然 需要 到 去 到 灵隐 寺庙 到 感谢 季 锣 :

我等还要到灵隐寺谢谢济公，

[aɪm] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ] [həʊm] .
I'm about to go home .
我是 关于 到 去 家 :

我等就要回家了。

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Hua Yuanzhi said :
华 远志 说 :

"华元志说:

" [pli:z] [stɒp] , [ɔ:l] [fɔ:(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ] . "
" Please stop , all four of you . "
" 请 停止 , 全部 四 的 你 " :

"四位请罢。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ðen] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
The four then took their leave and left the government office .
这 四 然后 采取 他们的 离开 和 左边 这 政府 办公室 :

"四个人这才告辞出了衙门，

[wi:; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] .
We headed straight for Lingyin Temple .
我们 标题 直的 为了 灵隐 寺庙 :

直奔灵隐寺而来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] [geɪt] ,
Upon arriving at the temple gate ,
之上 抵达 在 这 寺庙 门 ,

到了庙门首，

[ɑ:sk][ðə; ði] [mʌŋk] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Ask the monk at the gate ,
问 这 僧 在 这 门 ,

一问门头僧，

[ɪz][dʒi] [gɒŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ?
Is Ji Gong in the temple ?
是 季 锣 在 这 寺庙 ？

济公可在庙里？

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [mʌŋk] [sed] :
The gatekeeper monk said :
这 守门人 僧 说 ：

门头僧说：

" [dʒʌst] [ˈhæpənd] [tu:; tə][bi:; bi] [bæk] . "
" Just happened to be back . "
" 只是 发生 到 是 后退 ； "

"刚巧回来了，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ] [meɪ] [gəʊ][ɪnˈsaɪd] .
The four of you may go inside .
这 四 的 你 可能 去 里面 ；

四位进去罢。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ]
Chen Liang
陈 梁

陈亮、

[tʃɪn] [ju:ɑ:nl:ɑŋ] ,
Qin Yuanliang ,
秦 元良 ；

秦元亮、

[mɑ:] - ,
Ma Zhaoxiong ,
马 - ；

马兆熊，

[fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [went] [ɪnˈsaɪd] .
Four people went inside .
四 人们 去 里面 ；

四个人来到里面，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [dʒi] [gɒŋ] ,
Upon seeing Ji Gong ,
之上 看到 季 锣 ；

一见济公，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：

和尚说：

" [ju:; jʊ][fɔ:(r)][hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbɪznəs] . "
" You four have finished your business . "
" 你 四 有 完成的 你的 商业 ； "

"你四个人事情完了。

[leɪ] [mɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)z] [ɪˈmi:diətli] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd] [sed] :
Lei Ming and the others immediately bowed to the monk and said :
雷 明 和 这 其他的 立即地 鞠躬 到 这 僧 和 说 ；

"雷鸣等立刻给和尚行礼说：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:ɾnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ˈhelpɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ,
" **If it weren't for the holy monk helping to catch the thief** ,
" 如果 它 不是 为了 这 圣 僧 帮助 到 抓住 这 贼 ,
"要不是圣僧帮着拿贼，

[ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz][ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊvə(r)] .
Our lives are over .
我们的 生活 是 超过 .

我等性命休矣。

[wi:; wi] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [θæŋk] [ˈaʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)] .
We came here specifically to thank our master .
我们 来了 这里 具体来说 到 感谢 我们的 掌握 .

我等特意前来给师父道谢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ju:; jʊ] [fɔ:(r)][dʊʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [θæŋk] [ˌem 'i:] .
You four don't need to thank me .
你 四 不 需要 到 感谢 我 .

"你四个人不用谢，

[ˈhʌri] [həʊm] .
Hurry home .
匆忙 家 .

赶紧回家罢，

[lɪv; laɪv][ə; eɪ][ˈkwaɪət][laɪf][æt; ət] [həʊm] .
Live a quiet life at home .
居住 一个 安静的 生活 在 家 .

在家中安分度日，

[ɪts] [ˈɔ:lweɪz] [best] [tu:; tə][maɪnd][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ˈbɪznəs] .
It's always best to mind your own business .
它是 总是 最好的 到 头脑 你的 自己的 商业 .

总是少管闲事为妙。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [et][əl] .
Chen Liang et al .
陈 梁 等 al .

陈亮等，

[ðɛn] [hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Then he took his leave .
然后 他 采取 他的 离开 .

这才告辞，

[hi:; hi] [ˈsɪmplɪ] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][blaɪnd] [mænz] [hɔ:l] .
Ji Gong arrived at the back of the Blind Man's Hall .
季 锣 到达的 在 这 后退 的 这 瞎的 男人的 大厅 .

济公来到后面远睹堂，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ˈeldə(r)][ju'a:n] [kɒŋ] ,
Upon seeing Elder Yuan Kong ,
之上 看到 长老 元 孔 ,

一见元空长老，

[ðə; ði][əʊld] [ˈæbət] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old abbot took a look ,
这 老的 方丈 采取 一个 看 ,

老方丈一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈnɑ:mou] [ɑ:mi'tɑ:bə] [ˈbʊdə] .
Namo Amitabha Buddha .
纳莫 阿弥陀佛 佛 .

"南无阿弥陀佛。

[gʊd] [θɪŋ] ,
Good thing ,
好的 事物 ,

善哉，

[səʊ] [gʊd] .
So good .
所以 好的 .

善哉。

- , [kʌm] [bæk] !
Daoji , come back !
- , 来 后退 !

道济你回来，

[aɪm] [ˈlɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][hɪə(r)] .
I'm longing for you here .
我是 渴望 为了 你 这里 .

我这里正在盼想你，

[aɪ] [wɪʃ] [ju:; jʊ][kʊd; kəd] [kʌm] [raɪt] [naʊ] .
I wish you could come right now .
我 希望 你 可以 来 正确的 现在 .

恨不能你一时快来，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [si:] [em 'i:] [ɒf] [wʌns] .
You must see me off once .
你 必须 看 我 离开 一次 .

你要送我走一遍。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ˈmɑ:stə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfɜ:ðə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] . "
" Master , there's no need for further instructions . "
" 掌握 , 有 不 需要 为了 更远 指示 . "

"师父不用嘱咐，

[jɔ:(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)li] [ʃʊd; ʃəd] [si:] [ju:; jʊ] [ɒf] , [sɜ:(r)] .
Your disciple should see you off , sir .
你的 弟子 应该 看 你 离开 , 先生 .

弟子理应该送你老人家。

" [ðə; ði][əʊld] ['æbət] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [nju:] [mʌŋks] - [rəʊbz] , [hæts] ,
" The old abbot then ordered his men to bring out the new monks ' robes , hats ,
" 这 老的 方丈 然后 订购 他的 男人 到 带来 出去 这 新的 僧侣 - 长袍 , 帽子 ,
[sɒks] , [ænd; ənd] ['ju:z] . "
socks , and shoes . "
袜子 , 和 鞋 . "

"老方丈当时叫手下人把新僧衣僧帽僧袜僧鞋拿出来，

[aɪ] [beɪðd] [ænd; ənd] [klenzd] [maɪ'self] .
I bathed and cleansed myself .
我 洗澡 和 已清洗 我 .

自己沐浴净身，

[tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Change your clothes .
改变 你的 衣服 .

把衣服换好，

[wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [hi:; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
When he was young , he closed his eyes .
什么时候 他 曾是 年轻的 , 他 关闭 他的 眼睛 .

少时双睛一闭，

[ðə; ði][əʊld] ['æbət] [hæz; həz] [pa:st] [ə'weɪ] .
The old abbot has passed away .
这 老的 方丈 有 通过了 离开 .

老方丈圆寂了，

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [dɪ'lɪvəd] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋks] [aʊt'saɪd] .
His subordinates delivered a message to the monks outside .
他的 下属 发表 一个 信息 到 这 僧侣 外部 .

手下人给外面众僧送信，

[ɪ'mɪ:diətli] , [ɔ:l][ðə; ði] [mʌŋks] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
Immediately , all the monks came to the back .
立即地 , 全部 这 僧侣 来了 到 这 后退 .

立刻众僧俱来到后面，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ded] ,
Seeing that the old monk was dead ,
看到 那 这 老的 僧 曾是 死的 ,

见老和尚已死，

['evriwʌn] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tiəz] .
Everyone burst into tears .
每个人 爆裂 进入 眼泪 .

众人放声痛哭。

[dʒi] [ɡɒŋ] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ['kraɪɪŋ] .
Ji Gong jumped up and down crying .
季 锣 跳了起来 向上 和 向下 哭泣 .

济公跳着脚哭，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

口中喊嚷说：

" [əʊld] [mʌŋk] , [jʊr; jər] [ded] ! "
" Old monk , you're dead ! "
" 老的 僧 , 你是 死的 ! "

"老和尚你可死了！

" [ðə; ði] [gest] ['ma:stə(r)][derw:i] [sed] : "
" **The guest master Dehui said** : "
" 这 客人 掌握 德惠 说 : "

"旁边知客德辉说：

- , [wɒt] [du:; də][ju:; jə] [seɪ] ?
Daoji , what do you say ?
- , 什么 做 你 说 ?

"道济你怎么说，

[ðə; ði][əʊld] ['æbət] [ɪz] [ded] .
The old abbot is dead .
这 老的 方丈 是 死的 .

老方丈可死了呢，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə] ['seɪɪŋ] [jʊd] ['rɑ:ðə(r)][ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [daɪ] ?
Are you saying you'd rather the old monk die ?
是 你 说 你会 相当 这 老的 僧 死 ?

你莫非说你愿意老和尚死？

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[wɪð] [ə; eɪ] [pʊʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] , [dʒi] [gɒŋ]
With a push of his hand , Ji Gong
和 一个 推 的 他的 手 , 季 锣

用手一推济公，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒi] [gɒŋ] [fel] ['əʊvə(r)] .
At that time , Ji Gong fell over .
在 那 时间 , 季 锣 跌倒 超过 .

当时济公翻身栽倒，

[hi:; hi][daɪd] .
He died .
他 死亡 .

气绝身亡。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" **That's incredible !** "
" 那就是 极好的 ! "

"可了不得了，

[ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [grett] [lɒs] [hæz; həz][daɪd] .
Another person who suffered a great loss has died .
其他 人 WHO 遭受 一个 伟大的 损失 有 死亡 .

又死了一个犯重丧。

[derw:i] [sed] :
Dehui said :
德惠 说 :

"德辉说：

[aɪ][dʒʌst] [pʊʃt] [hɪm] .
I just pushed him .
我 只是 推动 他 .

"我就一推他，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈjuːz] [ˈeni] [fɔːs] .
He didn't use any force .
他 没有 使用 任何 力量 .

也没用力，

[hiː; hi][leɪ] [daʊn] .
He lay down .
他 躺 向下 .

他就躺下了。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [derwɪi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈterɪfaɪd] ,
Seeing that Dehui was also terrified ,
看到 那 德惠 曾是 还 恐惧 ,

"见德辉也吓痴了，

[ˈkwɪkli] [tel] [ˈevriwʌn] [tuː; tə][kɔːl][fɔː(r); fə(r)] - .
Quickly tell everyone to call for Daoji .
迅速地 告诉 每个人 到 称呼 为了 - .

赶紧叫众人呼唤道济，

[ˈfaɪnəli] , [mɔː(r)][ðæn; ðən][æn; ən][ˈaʊə(r)][hæd; həd] [pɑːst] .
Finally , more than an hour had passed .
最后 , 更多的 比 一个 小时 有 通过了 .

好容易有一个多时辰，

[dʒi] [gɒŋ] [ðen] [wəʊk] [ʌp] .
Ji Gong then woke up .
季 锣 然后 觉醒 向上 .

见济公才还醒过来。

[derwɪi] [sed] :
Dehui said :
德惠 说 :

德辉说：

" - , [jɜː; jər] [ɔːl] [raɪt] . "
" Daoji , you're all right . "
" - , 你是 全部 正确的 . "

"道济你好了。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[aɪm][ˈbetə(r)] [naʊ] .
I'm better now .
我是 更好的 现在 .

我好了。

" [ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈɔːdə(r)] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [ˈleðə(r)] [dʒɑː(r)] . "
" Only then did they order someone to bring the large leather jar . "
" 仅有的 然后 做过 他们 命令 某人 到 带来 这 大的 皮革 罐 . "

"这才叫人拿大皮缸来，

[ˈkæri] [ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [ɪn'saɪd] .
Carry the old monk inside .
携带 这 老的 僧 里面 .

把老和尚抬到里面，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] .

Take it to the back garden .
拿 它 到 这 后退 花园 .

搭到后面花园去。

[ðə; ði] [mʌŋks] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['kʌvəd] [ɪn] [ðeə(r)] [rəʊbz] [ænd; ənd] [ed'ɔ:nd] [wɪð] ['rɪtʃuəl] [ɪmplɪm(ə)nts] .

The monks were all covered in their robes and adorned with ritual implements .
这 僧侣 是 全部 涵盖 在 他们的 长袍 和 装饰 和 仪式 实施 .

众僧人大家被袈裟打法器，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði] [greɪt] [kəm'pæj(ə)n] ['mæntərə] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [əʊld] [mʌŋk] .

Recite the Great Compassion Mantra for the old monk .
背诵 这 伟大的 同情 咒语 为了 这 老的 僧 .

给老和尚念大慈咒、

[,rɪ:'bɜ:θ] ['mæntərə]

Rebirth Mantra
重生 咒语

往生咒，

[ɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] ['rɪtʃuəlz] ,

After everyone finished the rituals ,
后 每个人 完成的 这 仪式 ,

众人超度完了，

[əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [gɪv] [ɔ:l] [ðə; ði] [θɪŋz] [left] [brɪ'haɪnd][baɪ] [ðə; ði] [əʊld] [mʌŋk] [tu:; tə] [dʒi] [gɒŋ] .

Only then did they give all the things left behind by the old monk to Ji Gong .
仅有的 然后 做过 他们 给 全部 这 事物 左边 在后面 经过 这 老的 僧 到 季 锣 .

这才把老和尚遗留下的东西都给济公，

[dʒi] [gɒŋ] [ʃʊd; ʃəd] [beə(r)] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] .

Ji Gong should bear the consequences .
季 锣 应该 熊 这 结果 .

应该济公承受。

[tu:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,

Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两天，

[ɑ:ftə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'ti:] ,

After discussing it ,
后 讨论 它 ,

众人一商量，

[wɪ; wi] [ni:d] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [əʊld] ['æbət] [tu:; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .

We need to invite the old abbot to the temple .
我们 需要 到 邀请 这 老的 方丈 到 这 寺庙 .

庙里得请老方丈。

- , [ðə; ði] ['æbət] , [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .

Guangliang , the abbot , made the decision .
- , 这 方丈 , 制成 这 决定 .

监寺的广亮他拿主意，

[ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv] [heɪtæŋ] ['temp(ə)l] [wɒz; wəz] [nemd] - .

The abbot of Haitang Temple was named Zongyin .
这 方丈 的 海棠 寺庙 曾是 命名 - .

有海棠寺的当家老方丈名叫宗印，

[æt; ət] [həʊm] , [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [dʒɛŋ] .

At home , his surname is Zheng .
在 家 , 他的 姓 是 郑 .

在家姓郑，

[hɪz; ɪz] [ˈtʃaɪldhʊd] [neɪm] [wɒz; wəz] [taɪ] [nju:] .
His childhood name was Tie Niu .
他的 童年 姓名 曾是 领带 牛 .

乳名铁牛，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [geɪv] - [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He secretly gave Guangliang five thousand taels of silver .
他 偷偷 给予 - 五 千 两 的 银 .

他暗中给了广亮五千银子，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [əbˈteɪnd] [ðɪs] [ˈæbəts] [ˈɒfɪs] .
That is why I obtained this abbot's office .
那 是 为什么 我 获得 这 方丈的 办公室 .

所为得这个方丈。

[ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ɪn] - [ˈtemp(ə)l] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
The monks in Guangliang Temple discussed the matter .
这 僧侣 在 - 寺庙 讨论 这 事情 .

广亮眼庙中众僧一商量，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ɪnˈvaɪt] - [frɒm; frəm] [heɪtæŋ] [ˈtemp(ə)l] .
We need to invite Zongyin from Haitang Temple .
我们 需要 到 邀请 - 从 海棠 寺庙 .

要请海棠寺的宗印，

[hiː; hi] [ˈfaɪnəli] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði][bɪɡ][aɪˈdɪə] .
He finally came up with the big idea .
他 最后 来了 向上 和 这 大的 主意 .

大主意总算他拿，

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [rɪˈfju:t] [,aɪ ˈti:] .
No one could refute it .
不 一 可以 反驳 它 .

众人也不能驳。

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈvaɪt][ðəm; ðəm] .
Send someone to invite them .
发送 某人 到 邀请 他们 .

派人去请，

[ə; eɪ] [deɪt] [wɒz; wəz] [ˈtʃəʊzn] .
A date was chosen .
一个 日期 曾是 选定 .

择了日期，

- [ˈentəd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Zongyin entered the temple .
- 进入 这 寺庙 .

宗印进庙，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] [ˈweəriŋ] [rəʊbz] [ænd; ənd] [ˈhəʊldɪŋ] [ˈrɪtʃuəl] [ˈɪmplɪm(ə)nts] .
All the monks were wearing robes and holding ritual implements .
全部 这 僧侣 是 穿着 长袍 和 保持 仪式 实施 .

众僧全都披袈裟打法器，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [ˈmʌŋk] .
Welcoming the old monk .
欢迎 这 老的 僧 .

迎接老和尚。

[ˈəʊnli][dʒi] [ɡɒŋ] [dɪd][nɒt][weə(r)][ə; eɪ] [ˈkæsək] .
Only Ji Gong did not wear a cassock .
仅有的 季 锣 做过 不是 穿 一个 衲 .

惟有济公也不披袈裟，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ˈaɪðə(r)] .
They didn't welcome them either .
他们 没有 欢迎 他们 任何一个 :

也不迎接。

[ˈsʌmwʌn] [ˌniəˈbaɪ] [sed] :
Someone nearby said :
某人 附近 说 :

旁边就有人说:

- , [waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [teɪk] [ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [ɪn] ?
Daoji , why don't you take the old monk in ?
- , 为什么 不 你 拿 这 老的 僧 在 ?

"道济你为何不接老和尚？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

" [ə; eɪ][hæt][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [wɔ:n] [streɪt] , [nɒt] [ˈkrʊkɪd] . "
" A hat should be worn straight , not crooked . "
" 一个 帽子 应该 是 磨损 直的 , 不是 歪 . "

"帽儿戴正不可歪，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [hemp] [rəʊp][ænd; ənd][taɪ] [ʌp][ðə; ði][ˈbrəʊkən] [ʃu:] .
Pick up the hemp rope and tie up the broken shoe .
挑选 向上 这 麻 绳索 和 领带向上 这 破碎的 鞋 :

捡起麻绳捆破鞋。

[ðə; ði] [tu:] [gəʊsts] [meɪd] [wei] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
The two ghosts made way at the gate .
这 二 鬼魂 制成 方式 在 这 门 :

大鬼二鬼门前让，

[ðeɪ] [prəˈvʊkt] [ðə; ði][ˈaɪən][ɒks][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
They provoked the Iron Ox into the temple .
他们 挑衅 这 铁 牛 进入 这 寺庙 :

招惹铁牛进庙来。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说:

[doʊnt] [tɔ:k] [ˈnʌns(ə)ns] .
Don't talk nonsense .
不 讲话 废话 :

"你别胡说，

[let] [ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [hɪə(r)][aɪ ˈti:] .
Let the old monk hear it .
让 这 老的 僧 听到 它 :

叫老和尚听见，

[ðeə] [tu:; tə] [bleɪm] .
They're to blame .
它们是 到 责备 :

怪下罪来。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .

They brought the old monk to the main hall .
他们 带来 这 老的 僧 到 这 主要的 大厅 .

把老和尚接到大雄宝殿。

[dʒɛŋ] - [brɔ:t] [tu:] [ə'prentɪsɪz] [wɪð] [hɪm] .

Zheng Tieniu brought two apprentices with him .
郑 - 带来 二 学徒 和 他 .

郑铁牛带着两个徒弟，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['nefju:] [nemd] [dʒɛŋ] [eɪtʃju:] .

I have a nephew named Zheng Hu .
我 有 一个 侄子 命名 郑 胡 .

一个侄儿叫郑虎。

[ðə; ði] [mʌŋks] [peɪd] [ðəə(r)] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði] ['æbət] .

The monks paid their respects to the abbot .
这 僧侣 有薪酬的 他们的 尊重 到 这 方丈 .

众僧参拜老方丈，

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] ;

Ji Gong said from the side ;
季 锣 说 从 这 边 ;

济公在旁边说；

['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] ,

Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,

"众位，

[wɒt] [ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [left] [,em 'i:] [tə'deɪ]

What the old monk left me today
什么 这 老的 僧 左边 我 今天

今天现在老和尚给我遗留下的东西，

[aɪ][dəʊnt] [pleɪ] [geɪmz] .

I don't play games .
我 不 玩 游戏 .

我不要。

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈrəʊzəri][ɒv; əv] - [pɜ:lz] .

The monk had a rosary of 108 pearls .
这 僧 有 一个 念珠 的 - 珍珠 .

者和尚有一百单八个珍珠的念珠。

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˈɔ:ləsəʊ] [sed] :

Ji Gong also said :
季 锣 还 说 :

"济公又说：

" [aɪl] [breɪk] [ðə; ði] ['saɪləns] . "

" I'll break the silence . "
" 患病的 休息 这 沉默 . "

"我破个闷，

[hu:'evə(r)] ['gesɪz] [gets] [,aɪ 'ti:] .

Whoever guesses gets it .
谁 猜测 获得 它 .

谁猜着给谁，

[ðəʊz] [hu:] [rɪ'saɪt] ['rɪdlz] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] ['rɪd(ə)l] [s'ɒlvəz] .

Those who recite riddles are called riddle solvers .
那些 WHO 背诵 谜语 是 称为 谜语 求解器 .

念书的叫做灯谜。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [nəʊz] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] ['kreɪzi] [ænd; ənd] [ɪk'sentrik] .
The public knows that Ji Gong was crazy and eccentric .
这 民众 知道 那 季 锣 曾是 疯狂的 和 偏心 .

"大众知道济公疯疯癫癫，

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [gɪv] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [huː'evə(r)] [juː; jʊ] [wɒnt] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] .
If you have something , you can give it to whoever you want it to .
如果 你 有 某物 , 你 能 给 它 到 谁 你 想 它 到 .
有东西说给谁就给谁，

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众人都说：

" [gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [seɪ] [aɪ 'tiː] . "
" Go ahead and say it . "
" 去 前方 和 说 它 . "

"你说罢。

[dʒɛŋ] - [wɒz; wəz] [tuː] [ɪm'bærəst] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] ['pɜːs(ə)n] .
Zheng Tieniu was too embarrassed to come in person .
郑 - 曾是 也 尴尬的 到 来 在 人 .

"郑铁牛自己不好意思亲身过来，

[kɔːl] [hɪz; ɪz] [tuː] [ə'prentɪsɪz] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] .
Call his two apprentices over to listen .
称呼 他的 二 学徒 超过 到 听 .

叫两个徒弟来听着，

[ɪf] [juː; jʊ] [ʌndə'stænd] , [aɪl] [ges] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
If you understand , I'll guess for you .
如果 你 理解 , 患病的 猜测 为了 你 .

听明白我给你们猜，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mʌŋk] ['lɪsnd] .
The little monk listened .
这 小的 僧 听着 .

小和尚来听着，

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [sʌm; səm] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [tuː] ['retʃɪd] . "
" Some things are born too wretched . "
" 一些 事物 是 出生 也 可怜 . "

"一物生来太不堪，

[fɔː(r)] [huːvz] [ænd; ənd] [eɪt] [pet(ə)lz] , [ˈwɪðəd] , [rʌf] , [ænd; ənd] [raʊnd] .
Four hooves and eight petals , withered , rough , and round .
四 蹄子 和 八 花瓣 , 干枯 , 粗糙的 , 和 圆形的 .

四蹄八瓣枯粗圆，

[ðə; ði] [teɪl] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [laɪn] .
The tail looks like a line .
这 尾巴 看起来 喜欢 一个 线 .

尾巴好似一条线，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] [taɪd] [wɪð] [hemp] [rəʊps] [wen] ['muːvɪŋ] [ə'raʊnd] .
They must be tied with hemp ropes when moving around .
他们 必须 是 系 和 麻 绳索 什么时候 移动 大约 .

走动须用麻绳拴。

[ˈevriwʌŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ges] [ˈɑːftə(r)] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] .
Everyone wanted to guess after hearing this .
每个人 通缉 到 猜测 后 听力 这 :

"众人听罢都要猜，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [went] [tuː; tə] [tel] [dʒɛŋ] - .
The young monk went to tell Zheng Tieniu .
这 年轻的 僧 去 到 告诉 郑 - :

小和尚去告诉郑铁牛，

[dʒɛŋ] - [ɑːskt] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [mʌŋk] ,
Zheng Tieniu asked the little monk ,
郑 - 问 这 小的 僧 ,

郑铁牛问小和尚，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [ˈfɒləʊd] [suːt][ænd; ənd] [ˈlɜːnɪd] [ðə; ði] [seɪm] [ˈtiːtʃɪŋz] .
The young monk followed suit and learned the same teachings .
这 年轻的 僧 随后 套装 和 学习 这 相同的 教义 :

小和尚照样一学说。

[dʒɛŋ] - [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Zheng Tieniu thought for a moment :
郑 - 想法 为了 一个 片刻 :

郑铁牛一想：

" [fɔː(r)] [huːvz] , [eɪt] [pet(ə)lz] , [θɪk] [ænd; ənd] [raʊnd] , "
" Four hooves , eight petals , thick and round , "
" 四 蹄子 , 八 花瓣 , 厚的 和 圆形的 , "

"四蹄八瓣牯粗圆，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈdʒiːniəs] .
It must be a genius .
它 必须 是 一个 天才 :

必是个牛。

" [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [mʌŋk] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [spiːk] , "
" The little monk came over and was about to speak , "
" 这 小的 僧 来了 超过 和 曾是 关于 到 说话 , "

"小和尚过来方要说，

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

[jʊ] [ˈnevə(r)] [ges] ,
You'll never guess ,
你会 绝不 猜测 ,

"你们猜不着，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kaʊ] .
This is a cow .
这 是 一个 奶牛 :

这是个牛。

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [fʌs] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] [hɪmˈself] .
He made a fuss about it himself .
他 制成 一个 大惊小怪 关于 它 他自己 :

"他自己噎了。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] [wʌn] [mɔ:(r)] . "

" **Let me tell you one more .** "

" 让 我 告诉 你 一 更多的 . "

"我再说一个，

[wʌn] ['pet(ə)l] ,

One petal ,

一 花瓣 ,

一个瓣儿，

[ɪts] ['kʌvəd] [ɪn][heə(r)][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] .

It's covered in hair inside and out .

它是 涵盖 在 头发 里面 和 出去 .

里外都是毛儿。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [mʌŋks] . . .

Upon hearing this , the monks . . .

之上 听力 这 , 这 僧侣 . . .

"众僧人一听，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][aɪ 'ti:] ?

What kind of object is it ?

什么 种类 的 目的 是 它 ?

都说是什么物件呢？

[ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [mʌŋks] [went] [tu:; tə] [fæŋ] [li:] [tu:; tə] [ɑ:sk] ['æbət] [zɔ:ŋ] [jɪn] .

The two young monks went to Fang Li to ask Abbot Zong Yin .

这 二 年轻的 僧侣 去 到 方 李 到 问 方丈 宗 阴 .

两个小和尚去到方立那里去问方丈宗印，

- [sed] :

Zongyin said :

- 说 :

宗印说：

[ðætʃs] [hɑ:d] [tu:; tə] [ges] .

That's hard to guess .

那就是 难的 到 猜测 .

"这可不好猜，

[ɪf] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪts] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,

If you say it's a living object ,

如果 你 说 它是 一个 活的 目的 ,

你要说是活物件，

[hi:; hi] [sed] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪn'ænɪmət] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .

He said it was an inanimate object .

他 说 它 曾是 一个 无生命 目的 .

他说是死物件，

[ɪts] [best] [nɒt] [tu:; tə] ['spekjuleɪt] [wɪ'ðəʊt] ['eɪvɪdəns] .

It's best not to speculate without evidence .

它是 最好的 不是 到 推测 没有 证据 .

无凭无据不猜好。

[ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ][ænd; ənd]['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [wɒt] [els] [ðeɪ] [hæv; həv] [tu:; tə] [seɪ] .

You two go and listen to what else they have to say .

你 二 去 和 听 到 什么 别的 他们 有 到 说 .

你二人去听听还说些什么。

" [tu:] [jʌŋ] [mʌŋks] , "

" **Two young monks ,** "

" 二 年轻的 僧侣 , "

"两个小僧，

[ðen] [wi;; wi] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [west] ['kɔ:tjɑ:d] .
Then we went to the west courtyard .
然后 我们 去 到 这 西方 庭院 :

又到西院之中，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə][dʒi] [gɒŋ] :
According to Ji Gong :
根据 到 季 锣 :

听济公说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['kaʊz] [ɪə(r)] . "
" This is a cow's ear . "
" 这 是 一个 牛的 耳朵 " :

"这是个牛耳朵。

[let] [em 'i:] [tel] [ju;; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [nju:] .
Let me tell you something new .
让 我 告诉 你 某物 新的 :

我说一个新鲜的，

[let] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ges] .
Let the public guess .
让 这 民众 猜测 :

你大众猜罢。

[ðə; ði] [kraʊd] ['klæmə] :
The crowd clamored :
这 人群 喧闹 :

"众喧说：

" [dʒi][daɪ'æn] " .
" Ji Dian " " .
" 季 迪安 " " :

"济颠。

[ju;; jʊ] [ni:d] [tu;; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [nju:] ,
You need to say something new ,
你 需要 到 说 某物 新的 ,

你要说个新鲜的，

[stɒp] [gesɪŋ] !
Stop guessing !
停止 猜测 !

你先别猜了，

[wi;; wi] [kænt] [ges] [wɒt] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tu;; tə] [seɪ] [nekst] .
We can't guess what you're going to say next .
我们 不能 猜测 什么 你是 去 到 说 下一个 :

候我们猜不着你再说是什麼。

[dʒʌst] [naʊ] , [wi;; wi][wɜ:(r); wə(r)]['gəʊɪŋ] [tu;; tə] [seɪ] " ['kaʊz] [ɪə(r)] " ([ə; eɪ] [slæŋ] [tɜ:m] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]
Just now , we were going to say " cow's ear " (a slang term for a
只是 现在 , 我们 是 去 到 说 " 牛的 耳朵 " (一个 俚语 学期 为了 一个
['kaʊz] [ɪə(r)]) .
cow's ear) .
牛的 耳朵) :

方才这个我方要说牛耳朵，

[ju;; jʊ] [sed] [aɪ 'ti:] [fɜ:st] .
You said it first .
你 说 它 第一的 .

你先说出来了。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[ai][woʊnt] [tel] [juː; jʊ] [ðɪs] [taɪm] , [weɪt] . . .
I won't tell you this time , wait . . .
我 惯于 告诉 你 这 时间 , 等待 . . .

"这一回我先不告诉你等，

[let] [juː; jʊ] [ges] ['sləʊli] .
Let you guess slowly .
让 你 猜测 缓慢地 :

先容你等慢慢猜。

[ðə; ði] [mʌŋks] [sed] :
The monks said :
这 僧侣 说 :

"众僧说：

" [gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [seɪ] [aɪ 'tiː] . "
" Go ahead and say it . "
" 去 前方 和 说 它 . "

"你说罢。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

['tʃɪldrən] [kæn; kən] [miːt] [ænd; ənd][stænd][saɪd][baɪ][saɪd] .
Children can meet and stand side by side .
孩子们 能 见面 和 站立 边 经过 边 :

"子女相逢可并肩，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['maʊntən] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] [hɑːt] .
There is no mountain next to the heart .
那里 是 不 山 下一个 到 这 心 :

立心旁边艮无山。

[ðə; ði] [waɪnd] [bləʊz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊz] [flaɪ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði] [raɪs] [plɑːnts] .
The wind blows , and the crows fly away from under the rice plants .
这 风 打击 , 和 这 乌鸦 飞 离开 从 在下面 这 米 植物 :

风到禾下飞去乌，

[ðə; ði]['rædɪk(ə)][fɔː(r); fə(r)] " [draɪ] " [hæz; həz][ə; eɪ] [strəʊk] [ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
The radical for " dry " has a stroke extending to the side .
这 激进的 为了 " 干燥 " 有 一个 中风 扩展 到 这 边 :

干字出头一撇在旁边。

[ðɪs] [ɪz][fɔː(r)] ['kærəktəz] .
This is four characters .
这 是 四 人物 :

我这是四个字，

[juː; jʊ][kæn; kən] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
You can think about it .
你 能 思考 关于 它 :

你们想罢。

- [tuː] [jʌŋ] [ə'prentɪsɪz] , - ,
Zongyin's two young apprentices , Facong ,
- 二 年轻的 学徒 , - ,

"宗印两个小徒弟法聪、

[fɑ:] [mɪŋ] ,
Fa Ming ,
法 明 ,

法明，

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'membəd] [ə; eɪ] ['ti:tʃɪŋ] [ðeɪ] [rɪ'si:vɪd] [wen] [ðeɪ] [epɹəʊtʃt] [ðeə(r)][ˈmɑ:stə(r)] .
The two remembered a teaching they received when they approached their master .
这 二 记得 一个 教学 他们 已收到 什么时候 他们 接近 他们的 掌握 .

二人记住了到了他师父近前一学说，

- [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ˈedʒukertɪd] .
Zongyin was also educated .
- 曾是 还 受过教育 .

宗印他也读过书，

[aɪ] [ˈstɑ:tɪd] [wɪð] [ðəʊz] [tu:] .
I started with those two .
我 开始 和 那些 二 .

自己由先那两个，

[hi:; hi] [ŋju:] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][dʒi] [gɒŋ] [hu:] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [lɑ:f] [æt; ət][hɪm] .
He knew it was Ji Gong who wanted to laugh at him .
他 知道 它 曾是 季 锣 WHO 通缉 到 笑 在 他 .

他就知道是济公要笑他，

[ðeɪ] [nəʊ] [maɪ] [neɪm] [ɪz] [taɪ] [ŋju:] ([ˈaɪən][ɒks]) .
They know my name is Tie Niu (Iron Ox) .
他们 知道 我的 姓名 是 领带 牛 (铁 牛) .

知道我叫铁牛。

[zɔ:ŋ] [jɪn] [ðen] [sed] :
Zong Yin then said :
宗 阴 然后 说 :

宗印他才说：

" [kaʊ] [ænd; ænd] [kaʊ] [ɪəz] . "
" Cow and cow ears . "
" 奶牛 和 奶牛 耳朵 . "

"牛和牛耳朵。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪ:z] [fɔ:(r)] [laɪnz] ,
Upon hearing these four lines ,
之上 听力 这些 四 线条 ,

"今一听这四句，

[hi:; hi] [θɔ:t] :
He thought :
他 想法 :

他想：

[ˈtʃɪldrən] [kæn; kən] [mi:t] [ænd; ænd][stænd][saɪd][baɪ][saɪd] .
Children can meet and stand side by side .
孩子们 能 见面 和 站立 边 经过 边 .

"子女相逢可并肩，

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] [wɜ:d] .
It must be a good word .
它 必须 是 一个 好的 单词 .

必是一个好字。

[ðə; ði] ['sekənd] [laɪn] [steɪts] [ðæt] " [ðə; ði] [hɑ:t] (-) [ɪz][nekst][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] (-) , [wɪt]
The second line states that " the heart (立心) is next to the mountain (艮) , which
这 第二 线 各州 那 " 这 心 (-) 是 下一个 到 这 山 (-) , 哪个
[ɪz] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] ['maʊntən] (-) . "
is without a mountain (山) . "
是 没有 一个 山 (-) . "

"第二句立心旁边艮无山，
[hi:; hi] [rəʊt] [aɪ 'ti:] [daʊn] [baɪ] [hɪm'self] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He wrote it down by himself for a long time .
他 写道 它 向下 经过 他自己 为了 一个 长的 时间 .
他自己用笔写了半天，

[hi:; hi] [sed] " [əʊ] " .
He said " oh " .
他 说 " 哦 " .

哦了一声，
[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,
"是了，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [ɪz] [pleɪst] [nekst][tu:; tə] " - " .
The character " 艮 " is placed next to " 立心 " .
这 特点 " - " 是 放置 下一个 到 " - " .
立心一旁艮字，

[ɪts] [ə; eɪ] [fɔ:m] [bʌ; əv] ['heɪtrɪd] .
It's a form of hatred .
它是 一个 形式 的 仇恨 .
是个恨。

[ðəʊz] [θri:] [laɪnz] , " [ðə; ði] ['fi:nɪks] [flaɪz] [ə'weɪ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][raɪs] ['sɪdlɪŋz] , "
Those three lines , " The phoenix flies away under the rice seedlings , "
那些 三 线条 , " 这 凤凰 苍蝇 离开 在下面 这 米 幼苗 , "
"那三句凤到禾下飞去鸟，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [fɔ:m] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] " [bɔ:ld] " .
Together they form the character for " bald " .
一起 他们 形式 这 特点 为了 " 秃 " .
凑成是一个秃字，

[ɪn][ðə; ði][lɑ:st] ['sentəns] , [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [hæz; həz][ə; eɪ] [strəʊk] [ɪk'stendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
In the last sentence , the character " 干 " has a stroke extending to the side .
在 这 最后的 句子 , 这 特点 " - " 有 一个 中风 扩展 到 这 边 .
末句干字出头一撇在旁边，

[mɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['kærəktə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] " [ɒks] " .
Ming is the character for " ox " .
明 是 这 特点 为了 " 牛 " .
明是一个牛字。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['kærəktəz] [fɔ:md] [tə'geðə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] " - " (- - -) .
The four characters formed together are " 好恨秃牛 " (hǎo hèn tū niú) .
这 四 人物 形成 一起 是 " - " (- - 图 -) .
凑成四字是"好恨秃牛"。

[zɔːŋ] [jɪn] [wɒz; wəz] ['æŋɡrɪ] .
Zong Yin was angry .
宗 阴 曾是 生气的 .

宗印心中有气，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][kɪʊə(r)] .
There is no cure .
那里 是 不 治愈 .

无法可治。

[send] [tuː] [jʌŋ] [mʌŋks] [tuː; tə] [siː] [dʒi] [ɡɒŋ] .
Send two young monks to see Ji Gong .
发送 二 年轻的 僧侣 到 看 季 锣 .

叫两个小和尚去见济公，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] ['riːəli] [heɪt] [bɔːld] [bʊl] . "
" I really hate Bald Bull . "
" 我 真的 恨 秃 公牛 . "

"是好恨秃牛，

[ɑːsk][hɪm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [θæŋk] - [juː; jʊ] [ɡɪft] .
Ask him for a thank - you gift .
问 他 为了 一个 感谢 - 你 礼物 .

和他要谢礼。

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [mʌŋks] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [west] ['kɔːtjɑːd] [ænd; ænd] [spəʊk] . . .
The two young monks arrived at the west courtyard and spoke . . .
这 二 年轻的 僧侣 到达的 在 这 西方 庭院 和 辐 . . .

"两个小和尚到了西院一说，

[ɔːl][ðə; ði] [mʌŋks] [lɑːft] .
All the monks laughed .
全部 这 僧侣 笑了 .

大众僧人都笑了。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] ;
Ji Gong said ;
季 锣 说 ;

济公说；

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 . "

"也罢，

[aɪl] [ɡɪv] [ðə; ði] [pɜːl] ['breɪsləts; 'breɪslɪts][tuː; tə][juː; jʊ] [tuː] .
I'll give the pearl bracelets to you two .
患病的 给 这 珍珠 手镯 到 你 二 .

我把珍珠手串给你二人拿去，

[aɪl] ['menʃ(ə)n] [ə'nʌðə(r)] [ɡʊd] [wʌŋ] .
I'll mention another good one .
患病的 提到 其他 好的 一 .

我还说一个好的，

[juː; jʊ][kæŋ; kən] [ɡes] [ə'gen] ['leɪtə(r)] .
You can guess again later .
你 能 猜测 再次 之后 .

你等再猜。

[ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [mʌŋks] [went] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [pɜ:l] ['breɪslət] .
The two young monks went over and took the pearl bracelet .
这 二 年轻的 僧侣 去 超过 和 采取 这 珍珠 手镯 .

"两个小和尚过去接过珍珠手串，

[ɪn'di:d] , [i:; ji][wɒz; wəz] ['reɪdiənt] [ænd; ənd] ['lʌvli] .
Indeed , she was radiant and lovely .
的确 , 她 曾是 辐射状 和 迷人的 .

果然光彩可爱。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['pʌblɪk] [sez] :
The general public says :
这 一般的 民众 说道 :

大众都说：

[dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['mædmən] .
Ji Gong was a madman .
季 锣 曾是 一个 狂人 .

"济公是个疯子，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['treɪzə(r)] [wɒz; wəz] ['ɡɪv(ə)n] [ə'weɪ] [səʊ] ['i:zəli] .
It's a pity that such a treasure was given away so easily .
它是 一个 遗憾 那 这样的 一个 宝藏 曾是 给定 离开 所以 容易地 .

可惜这样宝物说送人就送人。

[dʒi] [ɡɒŋ] [dʒʌst] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] .
Ji Gong just laughed heartily .
季 锣 只是 笑了 衷心地 .

"济公哈哈只笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mʌŋks] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [tu:; tə][bi:; bi] ['spɒtləs] .
" **Monks are required to be spotless .** "
" 僧侣 是 必需的 到 是 一尘不染 . "

"出家人讲究一尘不染，

[ɔ:l] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] ['empti] .
All things are empty .
全部 事物 是 空的 .

四大皆空。

[ju:; jʊ][ɔ:l] [seɪ] [ðæts] [ə; eɪ] ['treɪzə(r)] .
You all say that's a treasure .
你 全部 说 那就是 一个 宝藏 .

你等说那是宝物，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , [ɪts] [ə; eɪ] ['ju:sləs] [θɪŋ] .
In my opinion , it's a useless thing .
在 我的 观点 , 它是 一个 无用 事物 .

要我看那是无用之物。

[,aɪ 'ti:][kæn; kən]['əʊnli] [brɪŋ] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd][dɪ'zɑ:stə(r)] .
It can only bring trouble and disaster .
它 能 仅有的 带来 麻烦 和 灾难 .

只可惹祸招灾，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [lɪv; laɪv]['fə'revə(r)] .
It cannot live forever .
它 不能 居住 永远 .

不能长生不老。

[ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [ˈɒf(ə)n] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [θɪŋz] :
The ancients often said a few things :
这 古代人 经常 说 一个 很少 事物 :

古人常说有几句：

- [wʌn] [[ʊd; ʃəd] [nɒt] [əˈkju:mjəleɪt] [welθ] , -
' One should not accumulate wealth , '
- 一 应该 不是 积累 财富 , -

'一不积财，

[ˈsekəndli] , [əˈvɔɪd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈenəmiːz] .
Secondly , avoid making enemies .
第二 , 避免 制作 敌人 .

二不结怨，

[sli:p] [ˈpi:sfəli]
Sleep peacefully
睡觉 和平地

睡也安然，

[ɪts] [ˈɔ:lsəʊ] [kənˈvi:nɪənt] [tuː; tə] [wɔ:k] [əˈraʊnd] .
It's also convenient to walk around .
它是 还 方便的 到 走 大约 .

走也方便。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ɔ:l] [lɑ:ft] [əˈpʊn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] .
The monks all laughed upon hearing this .
这 僧侣 全部 笑了 之上 听力 这 .

"众僧一听都笑了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[juː; jʊ] [[ʊd; ʃəd] [hæv; həv] [sed] [aɪ ˈtiː][baɪ] [naʊ] .
You should have said it by now .
你 应该 有 说 它 经过 现在 .

"你也该说了，

[wi:l; wil][ˈɔ:lsəʊ] [ges] [ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] .
We'll also guess a good one .
出色地 还 猜测 一个 好的 一 .

我等也猜赢一个好的。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [wel] .
" **well** .
" 出色地 .

"好好。

" [aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈlʌðə(r)] [wɜːdz] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ˈlʌtə] . "
" **I wonder what other words the holy monk uttered .** "
" 我 想知道 什么 其他 字 这 圣 僧 说出 . "

"不知圣僧又说出何等话语，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

第二百三十一回

[ðə; ði] ['rɪdlz] [ænd; ənd][dʒəʊks] [ə'baʊt] [ðə; ði] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['seɪkrɪd] ['ɑ:hət] [frəm; frəm] [lɪŋjɪn]
The riddles and jokes about the departure of the sacred Arhat from Lingyin
这 谜语 和 笑话 关于 这 离开 的 这 神圣 罗汉 从 灵隐
[ˈtemp(ə)l]
Temple
寺庙

说灯谜戏耍宗印 圣罗汉驾离灵隐

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [zen] ['mɑ:stə(r)][dʒi] [gɒŋ] [geɪv] [ðə; ði] ['breɪslət] [tu:; tə] [dʒen] - [dɪ'saɪp(ə)l]
It is said that the Zen Master Ji Gong gave the bracelet to Zheng Tieniu's disciple
它 是 说 那 这 禅 掌握 季 锣 给予 这 手镯 到 郑 - 弟子
.
:
.

话说济公禅师把手串给了郑铁牛的徒弟，

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [aɪl] [tel] [ju:; jʊ] [ə'hʌðə(r)] [wʌn] [ðæts] ['i:zi] [tu:; tə] [ges] , [ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən] [ges] [,aɪ 'ti:] . "
" I'll tell you another one that's easy to guess , and you can guess it . "
" 患病的 告诉 你 其他 一 那就是 简单的 到 猜测 , 和 你 能 猜测 它 . "
"我再说一个好猜的你们猜罢。

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] : "
" The public says : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说：

" [gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [seɪ] [,aɪ 'ti:] . "
" Go ahead and say it . "
" 去 前方 和 说 它 . "

"你说罢。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ðə; ði] ['ɪnsekt] ['entəz] [ðə; ði] ['fi:nɪksɪz] [nest] , [ænd; ənd][ðə; ði][bɜ:d] [flaɪz] [ə'weɪ] . "
" The insect enters the phoenix's nest , and the bird flies away . "
" 这 昆虫 进入 这 凤凰的 巢 , 和 这 鸟 苍蝇 离开 . "
"虫入凤窝飞去鸟，

[ˈsev(ə)n] ['pi:p(ə)l] [hæd; həd] [gri:n] [grɑ:s] ['grəʊɪŋ] [ɒn][ðeə(r)] [hedz] .
Seven people had green grass growing on their heads .
七 人们 有 绿色的 草 生长 在 他们的 头部 .

七人头上长青草，

[ˈhevi] [reɪn] [fel] [ɒn] [hen'ʃɑ:n] ['maʊntən] .
Heavy rain fell on Hengshan Mountain .
重的 雨 跌倒 在 衡山 山 .

大雨下在横山上，

[hɑ:f][ə; eɪ] [frend] [hæz; həz] [disə'priəd] .
Half a friend has disappeared .
一半 一个 朋友 有 消失

半个朋友不见了。

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][fɔ:(r)] ['kærəktəz] .
This is also four characters .
这 是 还 四 人物

这也是四个字，

[hu:] [kæn; kən] [ges] ?
Who can guess ?
WHO 能 猜测 ?

你们谁猜着，

[hu:] [ʃʊd; ʃəd][ai] [gɪv] [ðɪs] [mʌŋks] [rəʊb][tu;; tə] ?
Who should I give this monk's robe to ?
WHO 应该 我 给 这 僧侣的 长袍 到 ?

我把老和尚这件僧袍给谁。

[ˈevriwʌn] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] :
Everyone thought about it :
每个人 想法 关于 它 :

"众人一想:

" [ðə; ði] ['ɪnsekt] ['entəz] [ðə; ði] ['fi:nɪksɪz] [nest] , [ænd; ənd][ðə; ði][bɜ:d] [flaɪz] [ə'weɪ] . "
" **The insect enters the phoenix's nest , and the bird flies away** . "
" 这 昆虫 进入 这 凤凰的 巢 , 和 这 鸟 苍蝇 离开 . "

"虫入凤窝飞去鸟，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['kærəktə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] " [wɪnd] " .
This is the character for " wind " .
这 是 这 特点 为了 " 风 " .

这是个风字。

[ˈsev(ə)n] ['pi:p(ə)] [hæd; həd] [gri:n] [grɑ:s] ['grəʊɪŋ] [ɒn][ðeə(r)] [hedz] .
Seven people had green grass growing on their heads .
七 人们 有 绿色的 草 生长 在 他们的 头部 .

七人头上长青草，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['kærəktə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] " ['flaʊə(r)] " .
It is the character for " flower " .
它 是 这 特点 为了 " 花 " .

乃是个花字。

[ˈhevi] [reɪn] [fel] [ɒn] [hɛŋ'ʃɑ:n] ['maʊntən] .
Heavy rain fell on Hengshan Mountain .
重的 雨 跌倒 在 衡山 山 .

大雨下在横山上，

[ɪts] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [snəʊ] .
It's the character for snow .
它是 这 特点 为了 雪 .

是个雪字。

[hɑ:f][ə; eɪ] [frend] [hæz; həz] [disə'priəd] .
Half a friend has disappeared .
一半 一个 朋友 有 消失

半个朋友不见了，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['kærəktə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] " [mʌnθ] " .
It is the character for " month " .
它 是 这 特点 为了 " 月 " .

是个月字。

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [gest] [aɪ ˈti:] .
Several people guessed it .
一些 人们 猜对了 它 :

"有好几个都猜着，

[hu:] [kæn; kən] [spi:k] [æz; əz] [ˈkwɪkli] [æz; əz] - ?
Who can speak as quickly as Guangliang ?
WHO 能 说话 作为 迅速地 作为 - ?

谁有广亮嘴快说出来，

[ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ðɪ][fɔ:(r)] [ˈkærəktəz] " - " ([wind] , [ˈflaʊəz] , [snəʊ] , [ænd; ənd] [mu:n]) .
These are the four characters " 风花雪月 " (wind , flowers , snow , and moon) .
这些 是 这 四 人物 " - " (风 , 花朵 , 雪 , 和 月亮) :

这是"风花雪月"四个字，

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [əʊ] , [raɪt] . "
" Oh , right . "
" 哦 , 正确的 . "

"对了。

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [hi:; hi] [geɪv] [ðə; ðɪ] [mʌŋks] [rəʊb][tu:; tə] - .
Sure enough , he gave the monk's robe to Guangliang .
当然 足够的 , 他 给予 这 僧侣的 长袍 到 - :

"果然就把僧袍给了广亮。

[dʒi] [gɒŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Ji Gong also said :
季 锣 还 说 :

济公又说：

[ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [i:st] [geɪt] .
A fire broke out outside the East Gate .
一个 火 打破 出去 外部 这 东方 门 :

"东门以外失火，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:nd] [tu:; tə] [deθ] [ɪnˈsaɪd] .
Two people were burned to death inside .
二 人们 是 烧伤 到 死亡 里面 :

内里烧死二人，

[hi:; hi] [left] [bɪˈhaɪnd][ə; eɪ] [sʌŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdɔ:tə(r)] .
He left behind a son and a daughter .
他 左边 在后面 一个 儿子 和 一个 女儿 :

留下一儿一女，

[aɪ ˈti:] [bɜ:nd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] ([əˈraʊnd] [faɪv][pi: ˈem]) .
It burned until the third watch of the night (around 5 PM) .
它 烧伤 直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 (大约 5 下午) :

烧到酉时三更。

[ðɪ:z] [fɔ:(r)] [ˈsentənsɪz] [kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ][bi:; bi] [gest] [æz; əz][fɔ:(r)] [ˈkærəktəz] .
These four sentences can also be guessed as four characters .
这些 四 句子 能 还 是 猜对了 作为 四 人物 :

这四句话也猜四个字。

" [ˈsʌmwʌn] [ˌniəˈbaɪ] [wɒz; wəz] [gesɪŋ] , "
" Someone nearby was guessing , "
" 某人 附近 曾是 猜测 , "

"旁边有人猜着，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)] ['kærəktəz] " ['rɒt(ə)n] [mi:t] [ænd; ənd] [gʊd] [waɪn] " .
These are the four characters " rotten meat and good wine " .
这些 是 这 四 人物 " 烂 肉 和 好的 葡萄酒 " .

这是"烂肉好酒"四个字，

[dʒi] [gɒŋ] [ðen] [geɪv] [hɪm] [ə'nʌðə(r)] [kwɪlt] .
Ji Gong then gave him another quilt .
季 锣 然后 给予 他 其他 被子 .

济公又给了一床被褥。

[dʒi] [gɒŋ] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
Ji Gong also said :
季 锣 还 说 :

济公又说：

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
The three of them went to see the flowers on the same day .
这 三 的 他们 去 到 看 这 花朵 在 这 相同的 天 .

"三人同日去观花，

[ɔ:l] [frendz] [ɑ:(r); ə(r)] ['æktʃuəli] [wʌn][fæməli] .
All friends are actually one family .
全部 朋友们 是 实际上 一 家庭 .

百友原来是一家。

[hi:; hi][ænd; ənd][hwu:][sæt] [tə'geðə(r)] .
He and Huo sat together .
他 和 霍 卫星 一起 .

禾火二人同相坐，

[tu:] ['melənz] [ɪn][ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] .
Two melons in the setting sun .
二 甜瓜 在 这 环境 太阳 .

夕阳西下两枝瓜。

" ['sʌmwʌn] [els] [wɒz; wəz] [gesɪŋ] [æz; əz] [wel] . "
" Someone else was guessing as well . "
" 某人 别的 曾是 猜测 作为 出色地 . "

"旁边又有人猜着，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)] ['kærəktəz] " [sprɪŋ] , ['sʌmə(r)] , ['ɔ:təm] , [ænd; ənd]['wɪntə(r)] " .
These are the four characters " spring , summer , autumn , and winter " .
这些 是 这 四 人物 " 春天 , 夏天 , 秋天 , 和 冬天 " .

这是"春夏秋冬"四字，

[dʒi] [gɒŋ] [tʊk] [ɔ:l][ðə; ði] [θɪŋz] [left] [br'haɪnd][baɪ][ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] .
Ji Gong took all the things left behind by the old monk .
季 锣 采取 全部 这 事物 左边 在后面 经过 这 老的 僧 .

济公把老和尚所有留下的这些东西，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪ'spɜ:st] .
They all dispersed .
他们 全部 分散的 .

俱皆分散了，

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt] [ki:p] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [pi:s] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] .
He didn't keep a single piece for himself .
他 没有 保持 一个 单身的 片 为了 他自己 .

他自己一件也没留。

[tu:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两天，

[dʒɛŋ] - [hɜːd] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [ŋjuː] [sʌm; səm][ˈdʒɛntri][ænd; ənd] [ˈwelθi] [ˈpiːp(ə)] [ɪn] [ˈsɪti]
Zheng Tieniu heard that Ji Gong knew some gentry and wealthy people in Lin'an City
郑 天牛 听到 那 季 锣 知道 一些 绅 和 富裕 人们 在 林安 城市
.
:
.

郑铁牛听说济公在临安城认识绅士富户，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈeldəz] .
There are many high - ranking officials and elders .
那里 是 许多 高的 - 排行 官员 和 长者 .

贵官长者不少，

- [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈsnɒbɪ] [mʌŋk] .
Zongyin was originally a snobbish monk .
- 曾是 起初 一个 势利 僧 .

宗印他本是个势利和尚，

[dɪˈskʌs] [aɪ ˈtiː] [wɪð] - .
Discuss it with Guangliang .
讨论 它 和 - .

跟广亮商量，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk][dʒi] [ɡɒŋ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈsʌmwʌn] .
We need to ask Ji Gong to invite someone .
我们 需要 到 问 季 锣 到 邀请 某人 .

要叫济公给请请人，

[ə; eɪ] [ˈtʃærəti] [ɪˈvent] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
A charity event was held at the temple .
一个 慈善机构 事件 曾是 握住 在 这 寺庙 .

庙里办善会。

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :

广亮说：

" [əʊˈkeɪ] .
" **OK** .
" 好的 .

"行。

- [ŋjuː] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [ŋjuː] [ˈmeni] [ˈwelθi] [ˈpiːp(ə)] [ɪn] [ˈsɪti] .
Guangliang knew that Ji Gong knew many wealthy people in Lin'an City .
- 知道 那 季 锣 知道 许多 富裕 人们 在 林安 城市 .

"广亮知道济公在临安城认识大财主不少，

[ðɪs] [ˈtʃærəti] [ɪˈvent]
This charity event
这 慈善机构 事件

这一办善会，

[pəˈhæps] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [wɪl] [rɪˈmeɪn] .
Perhaps only a few taels of silver will remain .
也许 仅有的 一个 很少 两 的 银 将要 保持 .

就许剩几两银子，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [went] [tuː; tə][faɪnd][dʒi] [ɡɒŋ] .
They immediately went to find Ji Gong .
他们 立即地 去 到 寻找 季 锣 .

连忙找济公，

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :

广亮说：

[ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
Junior brother ,
初级 兄弟 ,

"师弟，

[let] [em ˈi:] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [wɪð] [juː; jʊ] .
Let me discuss this with you .
让 我 讨论 这 和 你 .

我跟你商量商量，

[ðə; ðɪ][əʊld] [mʌŋk] [keɪm] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] .
The old monk came into the temple .
这 老的 僧 来了 进入 这 寺庙 .

老和尚进庙来，

[aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈnəʊtɪd] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈlɜ:t] .
It should be noted that someone should be alerted .
它 应该 是 著名的 那 某人 应该 是 已发出警报 .

理应该惊动惊动人，

[aɪ][plæn][tuː; tə][həʊld][ə; eɪ] [ˈtʃærəti] [ɪˈvent] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] .
I plan to hold a charity event at the temple .
我 计划 到 抓住 一个 慈善机构 事件 在 这 寺庙 .

我打算庙里办一回善会，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第184/190页

[ˈevriwʌn] [juː; jʊ] [nəʊ]
Everyone you know
每个人 你 知道

所有你认识的人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈveri] [ˈwelθi] [ˈpiːp(ə)l] .
They were all very wealthy people .
他们 是 全部 非常 富裕 人们 .

可都是大财主，

[tuː; tə] [ˈɔːgənaɪz] [ə; eɪ] [ˈtʃærəti] [ɪˈvent]
To organize a charity event
到 组织 一个 慈善机构 事件

要办善会，

[juː; jʊ] [dɪˈliːtɪd] [ðə; ði][pəʊst] .
You deleted the post .
你 已删除 这 邮政 .

你给把帖撤到了，

[kæn; kən][juː; jʊ] [pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm][bəʊθ] ?
Can you please invite them both ?
能 你 请 邀请 他们 两个都 ?

都请请行不行？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ˈgəʊɪŋ] [ˈbækwədʒ] ,
" Going backwards ,
" 去 向后 ,

"行倒行，

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn] [ˈsekʃ(ə)n] ,
There is one section ,
那里 是 一 部分 ,

可有一节，

[ˈpiːp(ə)l] [aɪ] [nəʊ] ,
People I know ,
人们 我 知道 ,

我认识的人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈdʒentlmən] [ænd; ənd] [ˈwelθi] [ˈfæmɪlɪz] .
They were all gentlemen and wealthy families .
他们 是 全部 先生们 和 富裕 家庭 .

可都是绅士富户，

[bəʊθ] [ˈɔːgənaɪzɪŋ] [ˈtʃærəti] [ɪˈvents]
Both organizing charity events
两个都 组织 慈善机构 活动

既办善会，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [haɪ] - [klɑ:s] ['si:fu:d] [fi:st] .
They were to prepare a high - class seafood feast .
他们是 到 准备 一个 高的 - 班级 海鲜 盛宴 .

得领备上等高摆海味席，

[ə; eɪ]['teɪb(ə)l][ɒv; əv]['bɜ:rdz][nest][ænd; ənd] [[ɑ:k] [fɪn] [su:p] [kɒsts] [eɪt] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
A table of bird's nest and shark fin soup costs eight taels of silver .
一个 桌子 的 鸟类 巢 和 鲨鱼 鳍 汤 成本 八 两 的 银 .

得八两银子一桌的燕翅席，

[wʌn]['teɪb(ə)l][ɪz][set] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] ['kɒmz] .
One table is set up for each person who comes .
一 桌子 是 放 向上 为了 每个 人 WHO 来 .

来一个人摆一桌。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['ɪnsens] [doʊ'neiʃnz] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃærətəbl] [ɪ'vents] [ɪz][nɒt] [fɪkst] .
The amount of incense donations for charitable events is not fixed .
这 数量 的 香 捐款 为了 慈善 活动 是 不是 固定的 .

善会香资可不定多少，

[pə'hæps] [wʌn]['mɑ:stə(r)] [wʊd] [dəʊ'neɪt] [tenz][ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [teɪl] .
Perhaps one master would donate tens of thousands of taels .
也许 一 掌握 会 捐 十 的 数千 的 两 .

也许一个主就舍几万两。

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] [pə'vɪliən] [wɒz; wəz] [bɪlt] ?
Do you know the time when the Great Compassion Pavilion was built ?
做 你 知道 这 时间 什么时候 这 伟大的 同情 亭 曾是 建造 ?

你知道当初化大悲楼的时节，

[wʌn]['pɜ:s(ə)n] [geɪv] [ə'weɪ] - , - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
One person gave away 10 , 000 taels of silver .
一 人 给予 离开 - , - 两 的 银 .

一个人就施舍一万两。

[ðɪs] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] ['ɔ:gənaɪz] [ə; eɪ] [tʃærəti] [ɪ'vent] .
This needs to be used to organize a charity event .
这 需求 到 是 用过的 到 组织 一个 慈善机构 事件 .

这要办善会，

['evriwʌn] [hu:] [keɪm] ,
Everyone who came ,
每个人 WHO 来了 ,

所有来的人，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] ['dəʊneɪtɪd][fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnsens] ,
Regardless of the amount of money donated for incense ,
不管 的 这 数量 的 钱 捐赠 为了 香 ,

不论出香资多少，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kɔɪnz] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] .
He brought a string of coins as a reward for each person .
他 带来 一个 细绳 的 硬币 作为 一个 报酬 为了 每个 人 .

带来跟人每人开一吊钱赏钱，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [ə'raɪvd] [baɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)]['beərə(r)] .
Each person arrived by sedan chair with a sedan chair bearer .
每个 人 到达的 经过 轿车 椅子 和 一个 轿车 椅子 持有人 .

坐轿来每人带轿夫，

[,aɪ'ti:][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ][wʌn]['pɜ:s(ə)n] , [wʌn] ['hæŋɪŋ] .
It was also one person , one hanging .
它 曾是 还 一 人 , 一 绞刑 .

也是一个人一吊。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][aɪ 'tiː][maɪ] [weɪ] , [aɪ] [klɪə(r)][aɪ 'tiː][aʊt] .

If you do it my way , I'll clear it out .
如果 你 做 它 我的 方式 , 患病的 清除 它 出去 .

要依我这样办我就给清,

[ʌðəwaɪz] , [aɪ][dʊənt][keə(r)] .

Otherwise , I don't care .
否则 , 我 不 关心 .

不然我不管,

[dʊənt] [let] ['pi:p(ə)] [lʊk] [daʊn] [ɒn][juː; jʊ] .

Don't let people look down on you .
不 让 人们 看 向下 在 你 .

别叫人家瞧不起。

- [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Guangliang thought for a moment ,
- 想法 为了 一个 片刻 ,

"广亮一想,

[ˈeniweɪ] , [wiː; wi][kænt] [luːz] ['mʌni] .

Anyway , we can't lose money .
反正 , 我们 不能 失去 钱 .

反正赔不了,

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [wiːl; wil][duː; də][ɪgˈzæktli] [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] . "

" We'll do exactly what you say . "
" 出色地 做 确切地 什么 你 说 . "

"就是全依着你办,

[haʊ] ['meni] [pəʊsts][duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] ?

How many posts do you want ?
如何 许多 帖子 做 你 想 ?

你要多少帖子呢?

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

" [aɪ] [wɒnt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [pəʊsts] . "

" I want a hundred posts . "
" 我 想 一个 百 帖子 . "

"我要一百帖子罢。

- [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [tuː; tə][hɪə(r)] [ðɪs] .

Guangliang was overjoyed to hear this .
- 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

"广亮一听甚为喜悦。

[tʃuːzɪŋ] [ðə; ði] [tenθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,

Choosing the tenth day of this month ,
选择 这 第十 天 的 这 月 ,

择于本月初十日子,

[hiː; hi][fɜːst] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [ðæt] - [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][hɪm] .

He first took out the five thousand taels of silver that Zongyin had given him .
他 第一的 采取 出去 这 五 千 两 的 银 那 - 有 给定 他 .

他先拿出宗印给他的那五千银子,

[ˈjuːz] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ˈkæpɪt(ə)] .

Use it as capital .
使用 它 作为 首都 .

来作本钱，

[tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][wɜː(r); wə(r)] [juːst] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .

Two thousand taels of silver were used to prepare a banquet .
二 千 两 的 银 是 用过的 到 准备 一个 宴会 .

拿二千银子置办酒席，

[tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ɑː(r); ə(r)] [rɪˈzɜːvd] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈwɔːdz] [ænd; ənd] [ˈpɒkɪt] [ˈmʌni] .

Two thousand taels of silver are reserved for rewards and pocket money .
二 千 两 的 银 是 预订的 为了 奖励 和 口袋 钱 .

二千银子预备赏钱零用，

[wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)]

One thousand taels of silver
一 千 两 的 银

一千银子，

[ˈsetɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [tent] [tuː; tə][ˈhænd(ə)l] [əˈfeəz] ,

Setting up a tent to handle affairs ,
环境 向上 一个 帐篷 到 处理 事务 ,

搭棚办事，

[ˈspendɪŋ] [ˈmʌni] [ɒn] [ˈʃɒpɪŋ]

Spending money on shopping
开支 钱 在 购物

买东西零用，

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [əˈreɪndʒd] [ænd; ənd] [pʊt] [ɪn] [pleɪs] .

Everything has been arranged and put in place .
一切 有 到过 安排 和 放 在 地方 .

一概都安排停妥。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [dʒɪ] [gɒŋ] [wʊd] [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈkɒpɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]

Who would have thought that Ji Gong would ask for a hundred copies of the
WHO 会 有 想法 那 季 锣 会 问 为了 一个 百 副本 的 这

[ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] [ˈletə(r)] ?

invitation letter ?
邀请 信 ?

焉想到济公要了一百分帖子封的时节，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .

No one was asked to look at it .
不 一 曾是 问 到 看 在 它 .

也没叫人瞧。

[ˌaɪ ˈtiː] [sez] " [ðə; ðɪ] [tenθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] " ,

It says " the tenth day of this month " ,
它 说道 " 这 第十 天 的 这 月 " ,

里面写的是"本月初十日，

[ðə; ðɪ][əʊld] [mʌŋk] - [ˈentəd] [ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] [tuː; tə][ˈbfə(r)][kənˌgrætəˈleɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [set] [ʌp]

The old monk Zongyin entered the temple to offer congratulations and set up
这 老的 僧 - 进入 这 寺庙 到 提供 恭喜! 和 放 向上

[æn; ən][ˈɔːltə(r)] .

an altar .
一个 坛 .

因老和尚宗印进庙开贺设坛，

[wiː; wi] [ˈkɔːdiəli] [ɪnˈvaɪt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [tuː; tə] [greɪs] [juː ˈes] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ˈprez(ə)ns] [ɒn] [ðɪs] [deɪ]
We cordially invite Your Excellency to grace us with your presence on this day
我们 诚挚地 邀请 你的 阁下 到 优雅 我们 和 你的 在场 在 这 天
.
:
.

是日恭请台驾光临，

[ˈɒfərɪŋ] [ˈɪnsens] [ˈɜːli] .
Offering incense early .
提供 香 早期的 .

早降拈香。

[ˈæbət] -
Abbot Zongyin
方丈 -

住持僧宗印、

-
Guangliang ,
- ,

广亮、

- [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [baʊd] [təˈgeðə(r)] .
Daoji and others bowed together .
- 和 其他的 鞠躬 一起 .

道济同拜。

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ˌɪnˈsaɪd] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] .
The banquet was held inside Lingyin Temple .
这 宴会 曾是 握住 里面 灵隐 寺庙 .

席设灵隐寺庙内，

[ˈevri] [ˈtʃærəti] ,
Every charity ,
每一个 慈善机构 ,

每位善会，

[nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [əˈlaʊd] .
No more than that allowed .
不 更多的 比 那 允许 .

不准多带，

[ˈəʊnli] [ˈtwenti] - [fɔː(r)] [kɔɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [siːld] .
Only twenty - four coins were sealed .
仅有的 二十 - 四 硬币 是 密封 .

只封二十四文钱，

[sʌtʃ] [keɪsɪz] [ˈɒf(ə)n] [ɪnˈvɒlv] [sɪˈviə(r)] [ˈpenəltɪz] .
Such cases often involve severe penalties .
这样的 案例 经常 涉及 严重 处罚 .

如多带有重罚。

" [dʒi] [ɡɒŋ] [rɪˈmuːvd] [ðə; ði][pəʊst] . "
" Ji Gong removed the post . "
" 季 锣 已移除 这 邮政 . "

"济公把帖子撤出去，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] [ˈkraʊdɪd] [wɪð] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd][sɪˈdæn] [tʃeəz] .
On this day , Lingyin Temple was crowded with carriages and sedan chairs .
在 这 天 , 灵隐 寺庙 曾是 挤 和 马车 和 轿车 椅子 .

到了这天灵隐寺车马轿拥门，

[dʒəʊ] - , [ðə; ði] ['welθi] [taɪ'ku:n] [ɒv; əv] ['sɪti]
Zhou Bancheng , the wealthy tycoon of Lin'an City
周 - , 这 富裕 巨头 的 林安 城市
临安城大财主周半城、

['maʊntən]
Subei Mountain
苏北 山

苏北山、

[dʒəʊ] [wɛnhu:i] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ɔ:l] [ə'raɪvd] .
Zhao Wenhui and the others all arrived .
赵 文慧 和 这 其他的 全部 到达的 .

赵文会等全来了。

[sʌm; səm][ˈɔ:ləsʊ] [brɔ:t] [tu:] [gru:ps] [ɒv; əv][sɪ'dæŋ][tʃeə(r)] ['kæriəz] .
Some also brought two groups of sedan chair carriers .
一些 还 带来 二 团体 的 轿车 椅子 承运人 .

也有带两班轿夫的，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lweɪz] [sɪks] ['pi:p(ə)l] .
There are always six people .
那里 是 总是 六 人们 .

都是六个跟人，

[eɪt] ['pi:p(ə)l] ,
Eight people ,
八 人们 ,

八个跟人，

[æt; ət] [li:st] [fɔ:(r)] .
At least four .
在 至少 四 .

至少的四个。

['evriwʌŋ] ['əʊpənd][ðeə(r)] [rɪ'wɔ:d] ['mʌni] .
Everyone opened their reward money .
每个人 打开 他们的 报酬 钱 .

每人全都开了赏钱。

[ðə; ði] [kəm'pli:t] [set][ɒv; əv][ˈenvələʊps; ˈɑ:nvələʊps][wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ə'kaʊntənt] .
The complete set of envelopes was handed over to the accountant .
这 完全的 放 的 信封 曾是 递交 超过 到 这 会计 .

把善全封套交在帐房，

[ə'pɒŋ] ['əʊpənɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

打开一看，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kɒst] [wʌŋ][ɔ:(r)] [tu:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] - [fɔ:(r)] [kɔɪnz] .
All of them cost one or two hundred and twenty - four coins .
全部 的 他们 成本 一 或者 二 百 和 二十 - 四 硬币 .

全都是一二十四文钱，

[wʌŋ] ['pɜ:s(ə)n] [ə'raɪvz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fi:st] [ɪz] [prɪ'peəd] .
One person arrives , and a feast is prepared .
一 人 到达 , 和 一个 盛宴 是 准备 .

来一位摆一桌席，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈəʊvə(r)] [tu:] ['hʌndrəd] ['teɪblz] ['ɒkjupaɪd] .
There were over two hundred tables occupied .
那里 是 超过 二 百 表格 占领 .

坐了二百余桌。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈpeɪtrənz] [left] [baɪ] [ˈiːvniŋ] .
All the patrons left by evening .
全部 这 顾客 左边 经过 晚上 .

晚上施主都走净了，

[wʌns] [ðə; ði] [əˈkaʊntənt] [ˈfɪnɪʃt] [ˈkælkjuleɪtɪŋ] [ðə; ði] [əˈkaʊnts] ,
Once the accountant finished calculating the accounts ,
一次 这 会计 完成的 计算 这 账户 .

帐房一算帐，

[ðeɪ] [kəˈlektɪd] [ə; eɪ] [ˈtəʊt(ə)] [pʌ; əv] [ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [ˈstrɪŋz] [pʌ; əv] [kæʃ] .
They collected a total of over twenty strings of cash .
他们 集 一个 全部的 的 超过 二十 字符串 的 现金 .

共收了二十余吊钱，

[ˈevriwʌn] [liːˈæn] - [ŋjuː] [wɒz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] .
Everyone Lian Guangliang knew was among them .
每个人 连 - 知道 曾是 之中 他们 .

连广亮认识的人均在其内。

[ðɪs] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn] [ðə; ði] [lɒs] [pʌ; əv] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [pʌ; əv] [ˈsɪlvə(r)] .
This resulted in the loss of five thousand taels of silver .
这 结果 在 这 损失 的 五 千 两 的 银 .

这一来把五千银子也赔出去，

[zɔːŋ] [jɪn] ,
Zong Yin ,
宗 阴 ,

宗印、

- [heit] [dʒi] [gɒŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] [pʌ; əv] [ˈmædnəs] .
Guangliang hated Ji Gong to the point of madness .
- 憎恨 季 锣 到 这 观点 的 疯狂 .

广亮把济公恨疯了。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , - [ɑːskt] [dʒɪgɒŋ] [tuː; tə] [seɪ] :
The next day , Guangliang asked Jigong to say :
这 下一个 天 , - 问 济公 到 说 :

次日广亮叫济公说：

" [jʊə; jər] [dɪˈlɪbəɾətli] [ˈtraɪŋ] [tuː; tə] [hɑːm] [juː 'es] ! "
" You're deliberately trying to harm us ! "
" 你是 故意地 尝试 到 伤害 我们 ！ "

"你这简直是存心害我们，

[ðɪs] [ˈtemp(ə)] [kænt] [əkˈsept] [juː; jʊ] .
This temple can't accept you .
这 寺庙 不能 接受 你 .

这庙里不能要你，

[jʊd] [ˈbetə(r)] [liːv] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)] .
You'd better leave as soon as possible .
你会 更好的 离开 作为 很快 作为 可能的 .

你趁早走，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [fəˈbɪd(ə)n] [frɒm; frəm] [ˈentərɪŋ] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] [əˈɡen] .
From now on , you are forbidden from entering Lingyin Temple again .
从 现在 在 , 你 是 禁止 从 进入 灵隐 寺庙 再次 .

从此再不准你进灵隐寺。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [lets] [gəʊ] [ðen] . "

" **Let's go then** . "

" 我们来吧 去 然后 . "

"走就走，

[ðæts] ['nʌθɪŋ] .

That's nothing .

那就是 没有什么 .

那很不算什么。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "

" **As they were talking** , "

" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[jæn] [mɛŋ] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] ,

Yang Meng from outside ,

杨 孟 从 外部 ,

由外面杨猛、

[tʃɛn] ['ʃaʊ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .

Chen Xiao has arrived .

陈 肖 有 到达的 .

陈孝来了，

[aɪ] [mɪst] [ðə; ði] ['tʃærəti] [ɪ'vent] [ðæt] [deɪ] .

I missed the charity event that day .

我 错过 这 慈善机构 事件 那 天 .

那一天善会没赶上，

[ði:z] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌaʊt'saɪd] [waɪl] [ðeə(r)] ['bɒdiːgɑ:dz] [wɜ:rnt] [həʊm] .

These two were outside while their bodyguards weren't home .

这些 二 是 外部 尽管 他们的 保镖 不是 家 .

这两个人在外面保镖没在家，

[aɪ][dʒʌst][gɒt] [bæk] [tə'deɪ] .

I just got back today .

我 只是 得到 后退 今天 .

今天才回来。

[aɪ] [hɜ:d] [frɒm; frəm][maɪ]['fæməli] [ðæt]

I heard from my family that

我 听到 从 我的 家庭 那

听家里说，

[lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][held][ə; eɪ] ['tʃærəti] [ɪ'vent] .

Lingyin Temple held a charity event .

灵隐 寺庙 握住 一个 慈善机构 事件 .

灵隐寺办善会，

[ə; eɪ][pəʊst][hæz; həz] [ə'raɪvd] .

A post has arrived .

一个 邮政 有 到达的 .

来了帖子，

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ə'raɪvd] .

These two people arrived .

这些 二 人们 到达的 .

这两个人赶来了，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [raɪt] [sʌm; səm] ['ɪnsens] ['mʌni] .

I need to write some incense money .

我 需要 到 写 一些 香 钱 .

要来写点香资。

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [dʒi] [ɡɒŋ] ,
Upon seeing Ji Gong ,
之上 看到 季 锺 ,

一见济公，

[jæŋ] [mɛŋ] [sed] ;
Yang Meng said ;
杨 孟 说 ;

杨猛说；

" [ðə; ði] [deɪ] [ˈma:stə(r)] [held] [ðə; ði] [ˈtʃærəti] [ɪ'vent] "
" The day Master held the charity event "
" 这 天 掌握 握住 这 慈善机构 事件 "

"师父那一天办善会，

[ˈnaɪðə(r)] [bʌ; əv][ju: 'es][wɜ:(r); wə(r)] [həʊm] .
Neither of us were home .
两者都不 的 我们 是 家 .

我二人没在家，

[ðə; ði] [tu:] [bʌ; əv][ju: 'es] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tə'deɪ] .
The two of us came here specifically today .
这 二 的 我们 来了 这里 具体来说 今天 .

今天我二人特意前来，

[ˈma:stə(r)] [ni:dz] [ˈsɪlvə(r)] .
Master needs silver .
掌握 需求 银 .

师父要用银子，

[wi:; wi][bəʊθ][hæv; həv][aɪ 'ti:] .
We both have it .
我们 两个都 有 它 .

我二人有。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:'redi] [ˈtraɪŋ] [tu:; tə] [kɪk] [em 'i:] [aʊt] .
They were already trying to kick me out .
他们 是 已经 尝试 到 踢 我 出去 .

"他们已然要往外赶我，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][let][em 'i:] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
They didn't let me stay in the temple .
他们 没有 让 我 停留 在 这 寺庙 .

不叫我在庙里，

[ju:; jʊ] [tu:] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ɡɪv] [ɑ:mz] .
You two don't need to give alms .
你 二 不 需要 到 给 施舍 .

你二人不必施舍了。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ˈaɪən] - [feɪst] [kɪŋ] [dʒɛŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] .
Iron - Faced King Zheng Xiong also came .
铁 - 面对 国王 郑 熊 还 来了 .

铁面天王郑雄也来了。

[dʒɛŋ] [ʃi'ɔ:ŋ] ['əʊnli] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['tʃærəti] [i'vent] ['jestədeɪ] .
Zheng Xiong only came to the charity event yesterday .
郑 熊 仅有的 来了 到 这 慈善机构 事件 昨天 .

郑雄只因昨天来出善会，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [si:ld] [wið] ['twenti] - [fɔ:(r)] [kɔɪnz] .
It was also sealed with twenty - four coins .
它 曾是 还 密封 和 二十 - 四 硬币 .

也是封了二十四文钱，

[ðeɪ] [brɔ:t] [eɪt] [si'dæən][tʃeə(r)] ['kæriəz] .
They brought eight sedan chair carriers .
他们 带来 八 轿车 椅子 承运人 .

带了八个轿夫，

[eɪt] ['pi:p(ə)l] ,
Eight people ,
八 人们 ,

八个跟人，

[gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ə; eɪ] [ru:m] ,
Go back to a room ,
去 后退 到 一个 房间 ,

回去一间，

[sɪks'ti:n] ['pi:p(ə)l] ,
Sixteen people ,
十六 人们 ,

十六个人，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [ɒv; əv][wʌŋ] [striŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] .
Each person received a reward of one string of cash .
每个 人 已收到 一个 报酬 的 一 细绳 的 现金 .

每个得一吊赏钱，

[dʒɛŋ] [ʃi'ɔ:ŋ] [et; eɪt][ə; eɪ] [həʊl] ['teɪb(ə)l][ɒv; əv] [haɪ] - [kla:s] ['si:fu:d] [ɔ:l][baɪ] [hɪm'self] .
Zheng Xiong ate a whole table of high - class seafood all by himself .
郑 熊 吃 一个 所有的 桌子 的 高的 - 班级 海鲜 全部 经过 他自己 .

郑雄一个人吃了一桌上等高摆海味席，

[aɪ] [felt] ['gɪlti] .
I felt guilty .
我 毛毡 有罪的 .

自己觉着心里过意不去，

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
I wonder what the reason is for this in the temple .
我 想知道 什么 这 原因 是 为了 这 在 这 寺庙 .

不知庙中这是怎么一段缘故，

[wið] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
With five hundred taels of silver ,
和 五 百 两 的 银 ,

带着五百银子，

[kʌm] [si:] [dʒi] [gɒŋ] ,
Come see Ji Gong ,
来 看 季 锣 ,

来见济公，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑ:sk] [ə'raʊnd] .
You should ask around .
你 应该 问 大约 .

要打听打听。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
Upon arriving at the temple ,
之上 抵达 在 这 寺庙 ,

来到庙中，

- [gɒŋzɛŋ] [ænd; ənd] [jæŋ] [mɛŋ] ,
Jianji Gongzheng and Yang Meng ,
- 工正 和 杨 孟 ,

见济公正同杨猛、

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [spəʊk] .
Chen Xiao spoke .
陈 肖 辐 .

陈孝说话。

[dʒɛŋ] [[rɔ:ŋ] [fɜ:st][hæd; həd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [brɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd]
Zheng Xiong first had his family bring over five hundred taels of silver and

郑 熊 第一的 有 他的 家庭 带来 超过 五 百 两 的 银 和

[sed] :
said :
说 :

郑雄先把五百银子叫家人拿过来说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

"师父，

[aɪ] [geɪv] - [kɔɪnz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtʃærəti] [[ˈjestədeɪ] .
I gave 24 coins to the charity yesterday .
我 给予 - 硬币 到 这 慈善机构 昨天 .

我昨天来出善会封了二十四文钱，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)] [geɪv] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
The temple gave the servants a dozen or so strings of cash .
这 寺庙 给予 这 仆人 一个 打 或者 所以 字符串 的 现金 .

庙里倒给了底下人十几吊，

[aɪ][doʊnt] [θɪŋk] [ðæt] [meɪks] [sens] .
I don't think that makes sense .
我 不 思考 那 制作 感觉 .

我想没有这道理，

[aɪ] [brɔ:t] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [tə'deɪ] .
I brought five hundred taels of silver today .
我 带来 五 百 两 的 银 今天 .

今天我带来五百银子，

[æz; əz] [ˈɪnsens] [ˈmʌni]
As incense money
作为 香 钱

作为香资，

[ˈma:stə(r)] [ni:dz] [aɪ ˈti:] .
Master needs it .
掌握 需求 它 .

师父要用，

[aɪl] [send] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə] [fetʃ] [aɪ ˈti:] [əˈɡen] .
I'll send someone to fetch it again .
患病的 发送 某人 到 拿来 它 再次 .

我再叫人去取。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[juː; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tuː; tə] [gɪv] [ˌem ˈiː] [ˈeni] [mɔː(r)] [ˈtʃærəti] .
You don't need to give me any more charity .
你 不 需要 到 给 我 任何 更多的 慈善机构 :

"你不用施舍了，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [let][ˌem ˈiː] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
They wouldn't let me stay in the temple .
他们 不会 让 我 停留 在 这 寺庙 :

他们不叫我在庙里，

[aɪm] [ˈliːvɪŋ] [naʊ] .
I'm leaving now .
我是 离开 现在 :

我这就要走了，

[ai][doʊnt][kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ˈtemp(ə)][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈmuːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði][lɪst] .
I don't consider this temple to be removed from the list .
我 不 考虑 这 寺庙 到 是 已移除 从 这 列表 :

这庙我算除名不算。

- [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈsɪlvə(r)] .
Guangliang saw that there was silver .
- 锯 那 那里 曾是 银 :

"广亮瞧见有银子，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˈɑːnsə(r)] .
And it was difficult to answer .
和 它 曾是 难的 到 回答 :

又不好答话，

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [dʒi] [gɔːŋz] [wɜːdz] , [dʒɛŋ] [ʃɪˈɔːŋ]
Upon hearing Ji Gong's words , Zheng Xiong
之上 听力 季 锣的 字 , 郑 熊

郑雄一听济公这话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [ðeɪ] [doʊnt] [əˈlaʊ] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] . . . "
" Since they don't allow the holy monk to be in this temple . . . "
" 自从 他们 不 允许 这 圣 僧 到 是 在 这 寺庙 . . . "

"既是他们不叫圣僧在这庙里，

[ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [gəʊ][tuː; tə][maɪ][ˈfæməli][ˈtemp(ə)] .
Master , please go to my family temple .
掌握 , 请 去 到 我的 家庭 寺庙 :

师父上我的家庙去，

[nəʊ][wʌn] [ˈvɪzɪts] [ðæt] [sændʒiːəʊ][ˈtemp(ə)] [ˌeniˈmɔː(r)] .
No one visits that Sanjiao Temple anymore .
不 一 访问 那 三焦 寺庙 不再 :

那座三教寺也没人看，

[ai] [geɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][maɪ][ˈmɑːstə(r)] .
I gave it to my master .
我 给予 它 到 我的 掌握 :

我送给师父。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

"甚好。

" [li:] [lɪŋ] [tʃu:] - ,
" Li Ling Chu Daoyuan ,
" 李 凌 楚 - ,

"立领褚道缘、

[sʌn] - ,
Sun Daoquan ,
太阳 - ,

孙道全，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [dʒɛŋ] [ʃi'ɔ:ŋ] , [ðei] [went] [tu:; tə][ðə; ði][sændʒi:aʊ][ˈtemp(ə)l] .
Together with Zheng Xiong , they went to the Sanjiao Temple .
一起 和 郑 熊 , 他们 去 到 这 三焦 寺庙 .

同郑雄一同够奔三教寺。

[jæŋ] [mɛŋ]
Yang Meng
杨 孟

杨猛、

[tʃɛn] [ˈʃaʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [went] [həʊm] .
Chen Xiao took his leave and went home .
陈 肖 采取 他的 离开 和 去 家 .

陈孝告辞回家。

[ˈɑ:ftə(r)][dʒi] [gɒŋ] [left] ,
After Ji Gong left ,
后 季 锣 左边 ,

济公走后，

[tu:] [ˈpi:p(ə)l] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l] [ðæt] [deɪ] .
Two people arrived at the entrance of Lingyin Temple that day .
二 人们 到达的 在 这 入口 的 灵隐 寺庙 那 天 .

这天灵隐寺门口来了两个人，

[ðei] [wɜ:z(r); wə(r)][ɔ:l] [drest] [æz; əz] [ˈwɒrɪəz] .
They were all dressed as warriors .
他们 是 全部 穿着 作为 战士 .

都是壮士打扮，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [drest] [ɪn] [waɪt] ,
A woman dressed in white ,
一个 女士 穿着 在 白色的 ,

一位穿白爱素，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [drest] [ɪn] [blu:] [ænd; ənd] [ɡri:n] ,
A person dressed in blue and green ,
一个 人 穿着 在 蓝色的 和 绿色的 ,

一位穿蓝挂翠，

[ðə; ði] [kləʊðɪz] [wɜ:z(r); wə(r)] [ˈbraɪtli] [ˈkɒləd] .
The clothes were brightly colored .
这 衣服 是 明亮地 有色 .

衣服鲜明。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] [geɪt] [ænd; ənd] [sed] ;
They arrived at the temple gate and said ;
他们 到达的 在 这 寺庙 门 和 说 ;
来到庙门口说；

[ɪz][ðə; ði][mæd] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æn][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] ?
Is the mad monk Ji Dian in the temple ?
是 这 疯狂的 僧 季 迪安 在 这 寺庙 ?
"济颠僧可在庙里？

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [mʌŋk] [sed] :
The gatekeeper monk said :
这 守门人 僧 说 :
"门头僧说：

[wɒt] ['bɪznəs] [duː; də][juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [wɪð] [dʒi] [gɒŋ] ?
What business do you two have with Ji Gong ?
什么 商业 做 你 二 有 和 季 锣 ?
"二位找济公有什么事？

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)] ['sɜːneɪm] [ænd; ənd]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] ?
What is your honorable surname and given name ?
什么 是 你的 光荣的 姓 和 给定 姓名 ?
贵姓尊名？

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?
哪里人氏？

[ðə; ði] [tuː] [skuːlz] [ɒv; əv] [θɔːt] :
The two schools of thought :
这 二 学校 的 想法 :
"二氏说：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] - Prefecture① , "
"**We are from Kuizhou Prefecture①** , "
" 我们 是 从 - Prefecture① , "
"我等乃是夔州府①人，

[ˈwɜːkɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['bɒdɪɡɑːd]
Working as a bodyguard
在职的 作为 一个 保镖

以保镖为业，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] .
I have long admired the name of the holy monk .
我 有 长的 钦佩 这 姓名 的 这 圣 僧 .
久仰圣僧之名，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
I came here specifically to visit .
我 来了 这里 具体来说 到 访问 .
特意来拜访。

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [wæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][liː] .
My surname is Wang and his surname is Li .
我的 姓 是 王 和 他的 姓 是 李 .
我姓王他姓李。

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [mʌŋk] [sed] :
The gatekeeper monk said :
这 守门人 僧 说 :
"门头僧说：

" [pli:z] [weɪt] [hɪə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] , [bəʊθ][ɒv; əv][ju:; jʊ] . "

" **Please wait here a moment , both of you .** "

请 等待 这里 一个 片刻 , 两个都 的 你 . "

"二位在此少待，

[aɪl] [gəʊ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

I'll go inside and take a look .

患病的 去 里面 和 拿 一个 看 .

我到里边看看，

[ɪts] [ʌnˈsɜ:t(ə)n] [ˈweðə(r)] [dʒɪ] [gɒŋ] [ɪz] [sti:l] [əˈlaɪv][ɔ:(r)][nɒt] .

It's uncertain whether Ji Gong is still alive or not .

它是 不确定 无论 季 锣 是 仍然 活 或者 不是 .

济公不定在不在。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [went] [ˌɪnˈsaɪd][tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈæbət] , - .

After saying that , he immediately went inside to visit the abbot , Guangliang .

后 说 那 , 他 立即地 去 里面 到 访问 这 方丈 , - .

"说完立刻到里边一回监寺广亮。

- [əˈsju:md] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈbenɪfæktə(r)] .

Guangliang assumed that the person who came was a benefactor .

- 假定 那 这 人 WHO 来了 曾是 一个 恩人 .

广亮自打算是来的施主，

[tel] [ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [mʌŋk] :

Tell the gatekeeper monk :

告诉 这 守门人 僧 :

告诉看门的和尚：

" [nɒt] [tu:; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ðæt] [dʒɪ][daɪˈæn][hæz; həz] [ɔ:ˈlredi] [bi:n] [ˈdrɪvŋ] [aʊt] . "

" **Not to mention that Ji Dian has already been driven out .** "

不是 到 提到 那 季 迪安 有 已经 到过 驱动 出去 . "

"别说济颠已然赶出去，

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [dʒɪ] [gɒŋ] [hæd; həd] [gɒn] [aʊt] [ɒn][æn; ən] [ˈerənd] .

They said that Ji Gong had gone out on an errand .

他们 说 那 季 锣 有 已消失 出去 在 一个 差事 .

就说济公出门办事去了，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [bi:; bi] [bæk] [ɪn] [θri:] [tu:; tə][faɪv] [deɪz] .

I will definitely be back in three to five days .

我 将要 确实 是 后退 在 三 到 五 天 .

三五日必回来。

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [hɪm] [hɪmˈself] .

He came out to greet him himself .

他 来了 出去 到 迎接 他 他自己 .

"他自己迎出来，

[tu:] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] .

Two people were standing outside the mountain gate .

二 人们 是 常设 外部 这 山 门 .

见那山门外站立二人，

[dɪˈstɪŋktɪv] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd][hæts] ,

Distinctive clothing and hats ,

独特的 衣服 和 帽子 ,

衣帽鲜明，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜ:ti] [jˈiəz] [əʊld] .

They are all over thirty years old .

他们 是 全部 超过 三十 年 老的 .

都有三十以外年纪，

[ˈwɒriə(r)] [əˈtaɪə(r)] ,
Warrior attire ,
战士 服装 ,

壮士装束，

[hiː; hi][hæz; həz] ['straɪkɪŋ] ['fi:tʃəz] .
He has striking features .
他 有 引人注目 特征 .

五官不俗。

[əˈpɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [in'kwaɪə] , ['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Upon seeing this , he immediately inquired , thinking to himself :
之上 看到 这 , 他 立即地 询问 , 思维 到 他自己 :

他一见连忙打问心说：

" [pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)][fɔː(r); fə(r)] [tiː] , [ɪ'stiːmd] ['peɪtrənz] . "
" Please come to the temple for tea , esteemed patrons . "
" 请 来 到 这 寺庙 为了 茶 , 尊敬的 顾客 . "

"二位施主请庙里吃茶。

[dʒi] [ɡɒŋ] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [tə'deɪ] .
Ji Gong has something to do today .
季 锣 有 某物 到 做 今天 .

济公今日有事，

[nɒt] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)]
Not in the temple
不是 在 这 寺庙

未在庙中，

[aɪl] ['prɒbəbli] [kʌm] [bæk] ['suːnə(r)][ɔː(r)]['leɪtə(r)] .
I'll probably come back sooner or later .
患病的 大概 来 后退 很快 或者 之后 .

大概早晚必回来。

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪ'stiːmd] ['sɜːr,nem] ?
What are your esteemed surnames ?
什么 是 你的 尊敬的 姓氏 ?

二位贵姓？

[ðə; ði] [strɒŋ] [mæn][ɪn] [bluː] [sed] :
The strong man in blue said :
这 强的 男人 在 蓝色的 说 :

"那穿蓝壮士说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [wæŋ] .
My surname is Wang .
我的 姓 是 王 .

"我姓王，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [swɔːn] ['brʌðə(r)] , ['sɜːrneɪmd] [liː] .
He is my sworn brother , surnamed Li .
他 是 我的 宣誓 兄弟 , 姓氏 李 .

他是我义弟姓李。

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :

"广亮说：

" [pliːz] , [ɪ'stiːmd] ['benɪfæktə] . "
" Please , esteemed benefactors . "
" 请 , 尊敬的 恩人 . "

"二位施主请。

[ðə; ði] [tu:] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The two followed them into the temple .
这 二 随后 他们 进入 这 寺庙 .
"二人跟着进庙，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] ,
Upon arriving in the living room ,
之上 抵达 在 这 活的 房间 ,
到了客厅，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [rɪˈsi:vɪŋ] [gests] [ˈgri:tɪd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ˈɒfəd] [ðem; ðəm] [ti:] .
The monk in charge of receiving guests greeted them and offered them tea .
这 僧 在 收费 的 接收 客人 问候 他们 和 提供 他们 茶 .
知客僧接见献茶。

[ðə; ði] [tu:] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] [tu;; tə][ðə; ði][əʊld] [ˈæbət] .
The two wanted to pay their respects to the old abbot .
这 二 通缉 到 支付 他们的 尊重 到 这 老的 方丈 .
二人要拜老方丈，

[ðə; ði] [gest] [ˈmɑ:stə(r)][led][ðə; ði] [tu:] [tu;; tə][ðə; ði][ˌmedɪˈteɪ(ə)n] [hɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
The guest master led the two to the meditation hall in the back courtyard .
这 客人 掌握 引领 这 二 到 这 冥想 大厅 在 这 后退 庭院 .
知客带二人到后院禅堂之内，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈæbət] ,
Upon seeing the abbot ,
之上 看到 这 方丈 ,
一见方丈，

[taɪ] [ŋju:] - [geɪv] [ʌp][hɪz; ɪz] [si:t] .
Tie Niu Zongyin gave up his seat .
领带 牛 - 给予 向上 他的 座位 .
铁牛宗印让座。

[ˈdʌb(ə)] [ru:m] :
Double room :
双倍的 房间 :
二人间：

[fæŋ] [wen] ,
Fang Wen ,
方 温 ,
"方文，

[wɒz; wəz][dʒi] [gɒŋ] [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] ?
Was Ji Gong a disciple of the old monk ?
曾是 季 锣 一个 弟子 的 这 老的 僧 ？
济公是老和尚徒弟？

[zɔ:ŋ] [jɪn] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪmˈself] :
Zong Yin thought to himself :
宗 阴 想法 到 他自己 :
"宗印心想：

" [ði:z] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [drest] [ɪn] [faɪn] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæts] . "
" These two are dressed in fine clothes and hats . "
" 这些 二 是 穿着 在 美好的 衣服 和 帽子 . "
"这二人衣帽不俗，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə][dɪˈlɪvə(r)] [ɡɪfts] [tu;; tə][dʒi][daɪˈæn] .
They must have come to deliver gifts to Ji Dian .
他们 必须 有 来 到 递送 礼物 到 季 迪安 .
必是给济颠送礼来的，

[pə'hæps] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ðæt] [dʒi][dar'æn][ænd; ənd][aɪ][wɜ:(r); wə(r)]['mɑ:stə(r)][ænd; ənd][dɪ'saɪp(ə)] .
Perhaps I should say that Ji Dian and I were master and disciple .
也许 我 应该 说 那 季 迪安 和 我 是 掌握 和 弟子 .

莫若我说和济颠是师徒，

[ðɪ:z] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [em 'i:][sʌm; səm] ['mʌni] [æz; əz][ə; eɪ]['təʊkən][bʌ; əv][ðeə(r)] [rɪ'spekt] .
These two should give me some money as a token of their respect .
这些 二 应该 给 我 一些 钱 作为 一个 令牌 的 他们的 尊重 .

这二人该孝敬我些银钱。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [ai 'ti:] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

"想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"不错，

[ðæts] [maɪ] [ə'prentɪs] .
That's my apprentice .
那就是 我的 学徒 .

那是我的徒弟。

[ðə; ði] [tu:] [n'ɒdɪd] .
The two nodded .
这 二 点头 .

"二人点了点头，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[weə(r)] [dɪd][dʒi] [gɒŋ] [gəʊ] ?
Where did Ji Gong go ?
在哪里 做过 季 锣 去 ?

"济公哪里去了？

- [sed] :
Zongyin said :
- 说 :

"宗印说：

[wɒt] [ɪz] [rɒŋ] [wɪð] [hɪm] ?
What is wrong with him ?
什么 是 错误的 和 他 ?

"他哪里不准？

[ðeɪ] [meɪ] [lɪv; laɪv] ['sʌmweə(r)] [ʌnpɪrɪ'dɪktəbl] .
They may live somewhere unpredictable .
他们 可能 居住 某处 不可预测的 .

不定在哪里住着，

[pə'hæps] [aɪl] [rɪ'tɜ:n] [tə'deɪ] .
Perhaps I'll return today .
也许 患病的 返回 今天 .

也许今日回来。

[ɪf] [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [eniθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] , [pliːz] [liːv] [aɪ 'tiː][hɪə(r)] .
If you two have anything to say , please leave it here .
如果 你 二 有 任何事物 到 说 , 请 离开 它 这里 :

二位有话留下,

[ɔːl'tɜːnətɪvli] , [juː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
Alternatively , you can stay here for the night .
或者 , 你 能 停留 这里 为了 这 夜晚 :

再不然今日在我这里屈住一夜。

" [ðæt] [mæn] ['sɜːrneɪmd] [wæn] [sed] ; "
" That man surnamed Wang said ; "
" 那 男人 姓氏 王 说 ; "

"那姓王的说;

" [ðæts] [faɪn] [tuː] . "
" That's fine too . "
" 那就是 美好的 也 . "

"也好。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [ˈæbət] [ˈhəʊldɪŋ] [ðæt] [strɪŋ] [ɒv; əv] [preə(r)] [biːdz] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd]
Seeing the old abbot holding that string of prayer beads in his hand
看到 这 老的 方丈 保持 那 细绳 的 祷告 珠子 在 他的 手

"见老方丈手中拿着那挂念珠,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [pɜːlz] .
There are 108 pearls .
那里 是 - 珍珠 :

是一百单八颗珍珠。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['lʊkɪŋ] ,
The two were looking ,
这 二 是 寻找 ,

二人正看,

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 :

只见从外面进来一人,

[ə'raʊnd] ['twenti] [j'iəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十以外,

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [fɔː(r)] - ['kɔːnəd] [ˈhedskɑːf] ,
Wearing a blue silk four - cornered headscarf ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 四 - 被逼到绝境 头巾 ,

头戴蓝绸子四楞巾,

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [kləʊk] ,
Wearing a blue silk cloak ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 披风 ,

身穿蓝绸大氅,

[meɪk] [ðə; ði] [dəʊ] [blæk] .
Make the dough black .
制作 这 面团 黑色的 :

面皮做黑,

[ʃɔːt] ['aɪbrəʊz]
Short eyebrows
短的 眉毛

短眉毛,

[ˈtrɪˌæŋɡjələ(r)] [aɪz]
Triangular eyes
三角形 眼睛

三角眼，

[ðɪs] [mæn][wɒz; wəz] [dʒɛŋ] [ˌeɪtʃjuː], [zɔːŋ] [jɪnz] [ˈnefjuː] .
This man was Zheng Hu , Zong Yin's nephew .
这 男人 曾是 郑 胡 , 宗 阴的 侄子 .

这人乃是宗印俗家侄儿郑虎。

[hiː; hi][ɪz] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈsiːtʃ(ə)l] .
He is cunning and deceitful .
他 是 狡猾 和 欺骗性的 .

为人奸诈，

[ˈlʌstfl] [ænd; ənd] [ˈɡriːdi]
Lustful and greedy
好色的 和 贪婪的

贪淫好色，

[rɪˈlaɪɪŋ] [vɒn][ðə; ði] [ˈmʌni] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] [ɜːnd] [æz; əz][ə; eɪ] [mʌŋk] ,
Relying on the money his uncle earned as a monk ,
依靠 在 这 钱 他的 叔叔 获得 作为 一个 僧 ,

倚仗他叔父当和尚赚的钱，

[hiː; hi][ˈæktɪd] [ˈwɪlfəli] [ænd; ənd] [ˈrekləsli] .
He acted willfully and recklessly .
他 行动 故意 和 鲁莽地 .

他任性胡为。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [ɪn] ,
As soon as he came in ,
作为 很快 作为 他 来了 在 ,

他一进来，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪːz] [tuː] ,
Look at these two ,
看 在 这些 二 ,

看这二人，

[ðeɪ] [ɑːskt] [weə(r)] [,aɪ ˈtiː] [keɪm] [frɒm; frəm] .
They asked where it came from .
他们 问 在哪里 它 来了 从 .

问是哪里来的。

[ðə; ði] [tuː] [men] [ˈmenʃ(ə)nd] :
The two men mentioned :
这 二 男人 提及 :

那二人提说：

" [faɪnd][dʒi] [ɡɒŋ] . "
" **Find Ji Gong .** "
" 寻找 季 锣 . "

"找济公。

[dʒɛŋ] [ˌeɪtʃjuː][ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
Zheng Hu didn't say anything .
郑 胡 没有 说 任何事物 .

"郑虎不说，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [spiːk] ,
Fang was about to speak ,
方 曾是 关于 到 说话 ,

方要发话，

- ['pʊld] [hɪm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd][təʊld][hɪm] ['evriθɪŋ] .
Guangliang pulled him outside and told him everything .
- 拉 他 外部 和 讲述 他 一切 .

广亮拉他到外面把话都和他说了，

[hiː; hi] [went] [bæk] [ɪn][tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [men] .
He went back in to talk to the two men .
他 去 后退 在 到 讲话 到 这 二 男人 .

他复又进来和那二人要交谈，

[let] [ðem; ðəm] [set] [aʊt] [ðə; ði] [miːl] [ɪn][ðə; ði] [gest] [ruːm] [ˌaʊt'saɪd] .
Let them set out the meal in the guest room outside .
让 他们 放 出去 这 一顿饭 在 这 客人 房间 外部 .

让至外面客房摆饭。

[dʒɛŋ] [eɪtʃuː] [kept] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][hɪm] .
Zheng Hu kept talking to him .
郑 胡 保留 说 到 他 .

郑虎陪着说话，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][ækt] ['rekləsli] [ænd; ənd] ['ɪgnərəntli] .
Some of them act recklessly and ignorantly .
一些 的 他们 行为 鲁莽地 和 无知地 .

有些狂做无知。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][gɒt] [drʌŋk] .
He also got drunk .
他 还 得到 醉 .

也喝醉了酒，

[ə; eɪ] ['peti] ['pɜːs(ə)n][ɪz][bəʊld] .
A petty person is bold .
一个 小气 人 是 大胆的 .

小人胆壮，

['tɔːkɪŋ] ['nʌns(ə)ns]
Talking nonsense
说 废话

满嘴胡言乱语，

[liːv] [ðə; ði] [tuː] [men][tuː; tə] [rest] [ænd; ənd] [meɪk] [piːs] .
Leave the two men to rest and make peace .
离开 这 二 男人 到 休息 和 制作 和平 .

留二人安欧。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] ['æbət] [fæŋ] [gɒt] [ʌp] .
The next day , the abbot Fang got up .
这 下一个 天 , 这 方丈 方 得到 向上 .

次日监寺的方起来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][lɒt] [ʌv; əv] [nɔɪz] [ɪn'saɪd] .
There was a lot of noise inside .
那里 曾是 一个 很多 的 噪音 里面 .

听里边一片声喧。

[wʌns] [ɪn'saɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

到里面一看，

['terɪfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðeə(r)] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ,

吓得亡魂皆冒，

[ə; ei] [ˌkætə'strɒfɪk] [dɪ'zɑːstə(r)][ˌhæz; həz] [ə'kɜːd] .
A catastrophic disaster has occurred .
一个灾难性的灾难有发生:
出了塌天大祸一宗。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到知道什么发生下一个
要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到是持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 232
章 -
第二百三十二回

[ðə; ði] [θiːf] [mɪ'steɪkənli] [kɪld] [ˈeldə(r)] [dʒɛŋ] [ˈhuːdʒiː] , [huː] [wɒz; wəz] [ˈbegɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] [waɪl]
The thief mistakenly killed Elder Zheng Huji , who was begging for alms while
这贼错误地被杀长老郑胡吉 , WHO 曾是乞讨为了施舍尽管
[ˈkliːnɪŋ] [ə; ei] [wel] .
cleaning a well .
打扫一个出色地 .
贼人错杀郑虎 济长老治井化缘

[wen] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] , [hiː; hi] [sɔː] . . .
When Guangliang arrived at the back , he saw . . .
什么时候 - 到达的 在 这 后退 , 他 锯 . . .
话说广亮来到后面一看，

[ə'pɒn] [ˈsiːɪŋ] [dʒɛŋ] [eɪtʃʊː] [ˈbiːɪŋ] [kɪld] ,
Upon seeing Zheng Hu being killed ,
之上 看到 郑 胡 存在 被杀 ,
见郑虎被人杀死，

[ðə; ði] [tuː] [ˈbenɪfæktə] [hæv; həv] [dɪsə'piəd] [wɪ'ðəʊt] [ə; ei] [treɪs] .
The two benefactors have disappeared without a trace .
这 二 恩人 有 消失 没有 一个 痕迹 .
那两个施主踪迹不见。

[ðen] [aɪ] [ˈhəʊtɪst] [ə; ei][ˈletə(r)] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Then I noticed a letter on the table .
然后 我 注意到 一个 信 在 这 桌子 .
再一看在桌上有一字柬，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [eɪt] [ˈsentənsɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn][aɪ ˈtiː] .
There are eight sentences written on it .
那里 是 八 句子 书面 在 它 .
上面写着八句，

[aɪ ˈtiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :
上写道：

[aɪ] [went] [tuː; tə] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ][wɒz; wəz] [ˈæŋɡrɪ] .
I went to Lingyin Temple because I was angry .
我 去 到 灵隐 寺庙 因为 我 曾是 生气的 .
因为闲气到灵隐，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd][dʒi][daɪ'æn][ænd; ənd][rɪsk]['aʊə(r)][laɪvz; lɪvz][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
We must find Ji Dian and risk our lives for him .
我们 必须 寻找 季 迪安 和 风险 我们的 生活 为了 他 .
要找济颠把命拼。

[ɪf][dʒi][daɪ'æn][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] [tə'deɪ] ,
If Ji Dian were in the temple today ,
如果 季 迪安 是 在 这 寺庙 今天 ,
济颠今朝若在庙，

[wiː; wi][wɪl][kʌt][hɪz; ɪz]['bɒdi]['ɪntuː] ['piːsɪz] .
We will cut his body into pieces .
我们 将要 切 他的 身体 进入 件 .
我等将他刀碑身。

[ðə; ði][rɪ'vendʒ][fɔː(r); fə(r)]['kɪlɪŋ][diː'juː][eɪtʃ'juː][rɪ'meɪnz][ˌʌnə'vendʒd] .
The revenge for killing Du Hu remains unavenged .
这 复仇 为了 杀 杜 胡 遗迹 未复仇 .
杀死都虎仇未报，

[ðə; ði][æm'bɪ(ə)n][tuː; tə][stiːl][ðə; ði]['breɪslət][ɪz][stɪl][ðeə(r)] .
The ambition to steal the bracelet is still there .
这 志向 到 偷 这 手镯 是 仍然 那里 .
盗去手串志未伸。

[ɪf][juː; jʊ][ɑːsk][ðə; ði]['hɪərəʊz][neɪm][ænd; ənd]['sɜːneɪm] ,
If you ask the hero's name and surname ,
如果 你 问 这 英雄们 姓名 和 姓 ,
若问英雄名和姓，

[wiː; wi][tuː][ɑː(r); ə(r)]['keəfriː][ænd; ənd][æt; ət][iːz] .
We two are carefree and at ease .
我们 二 是 畅快 和 在 舒适 .
逍遥自在我二人。

[ðə; ði][bʊk][steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[ðə; ði][tuː][θiːvz][huː][keɪm] ,
The two thieves who came ,
这 二 窃贼 WHO 来了 ,
来的这两个贼人，

[ə'rɪdʒənəli][ə; eɪ][θiːf][frɒm; frəm][rəʊd] ,
Originally a thief from Xichuan Road ,
起初 一个 贼 从 西川 路 ,
原是西川路的贼人，

[wʌŋ][ɪz][nemd][wæŋ][dɒŋ] , [ðə; ði]['keəfriː][hɜːmɪt] .
One is named Wang Dong , the carefree hermit .
一 是 命名 王 董 , 这 畅快 隐士 .
一个叫逍遥居士王栋，

[wʌŋ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz][kɔːld][liː][liɑːŋ] , [ðə; ði][friː][ænd; ənd][ʌn'fetəd][ɪ'mɔːt(ə)l] .
One of them was called Li Liang , the Free and Unfettered Immortal .
一 的 他们 曾是 称为 李 梁 , 这 自由的 和 不受约束的 不朽 .
一个叫自在散仙李梁。

[ðiːz][tuː]['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][wɪð][ʃiː,eɪ][gwaːŋ] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l][mɔːnɪŋ] .
These two people are with Xie Guang , the Little Mourning .
这些 二 人们 是 和 谢 光 , 这 小的 丧 .
这两个人跟小丧门谢广，

[sai] [jʌnlɒŋ] [hwa:ŋ] [tʃɪŋ] ,
Sai Yunlong Huang Qing ,
赛 云龙 黄 青 ,

赛云龙黄庆，

[ðei] [ɔ:l] [bɪ'keɪm] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
They all became sworn brothers .
他们 全部 成为 宣誓 兄弟 .

都是拜兄弟，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [frend] .
I came here to avenge my friend .
我 来了 这里 到 报仇 我的 朋友 .

来此所为给朋友报仇。

[dʒɛŋ] [eɪtʃ'u:] [hæz; həz] ['nevə(r)] [dʌŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [di:d] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪn'taɪə(r)] [laɪf] .
Zheng Hu has never done a good deed in his entire life .
郑 胡 有 绝不 完毕 一个 好的 契据 在 他的 全部的 生活 .

郑虎这小子也是一辈子没做好事，

[ˈsaɪk(ə)l][ɒv; əv] ['kɑ:mə]
Cycle of karma
循环 的 因果报应

报应循环，

[lʌv] [meɪ] [bend] , [bʌt; bət] [feɪt] [wɪl] [nɒt] .
Love may bend , but fate will not .
爱 可能 弯曲 , 但 命运 将要 不是 .

情屈命不屈，

[ɪf] - ['hædnt] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [ænd; ənd] [dʒɪ] [daɪ'æŋ] [wɜ:(r); wə(r)] ['mɑ:stə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'saɪp(ə)l] ,
If Zongyin hadn't said that he and Ji Dian were master and disciple ,
如果 - 之前没有 说 那 他 和 季 迪安 是 掌握 和 弟子 ,

宗印要不说跟济颠是师徒，

[ju] [dɒŋ]
Yu Dong
于 董

玉栋、

[li:] [lɪɑ:ŋ] [stɪl] ['prɒmɪst] [nɒt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
Li Liang still promised not to kill him .
李 梁 仍然 承诺 不是 到 杀 他 .

李梁还许不杀他，

[ðæts] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪk'spektɪd] .
That's to be expected .
那就是 到 是 预期的 .

这也是该着。

- [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)z] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Guangliang and the others took a look ,
- 和 这 其他的 采取 一个 看 ,

广亮等一看，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə] - .
He quickly reported back to Zongyin .
他 迅速地 据报道 后退 到 - .

赶紧回禀了宗印。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [zɔ:ŋ] [jɪn]
Upon hearing this , Zong Yin
之上 听力 这 , 宗 阴

宗印一听，

[hiː; hi] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈtiəz] [ænd; ənd] [sed] :
He burst into tears and said :
他 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

放声大哭说:

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][dʒi][daɪ'ænz] [ˈduːɪŋ] , [ˈsendɪŋ] [hɪm] [aʊt] [tuː; tə] [kɪl] [maɪ] [ˈnefjuː] . "
" This must be Ji Dian's doing , sending him out to kill my nephew . "
" 这 必须 是 季 dian 的 正在做 , 发送 他 出去 到 杀 我的 侄子 . "

"这必是济颠主使出来杀我侄儿，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [suː] [hɪm] .
I have no choice but to sue him .
我 有 不 选择 但 到 起诉 他 :

非告他不可。

" [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdə(r)] - [tuː; tə] [rʌʃ] [tuː; tə] [ˈtʃæn'tæŋ] [ˈkaʊnti] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]
" Immediately order Guangliang to rush to Qiantang County to report to the
" 立即地 命令 - 到 匆忙 到 钱塘 县 到 报告 到 这
[ɔːˈθɒrətɪz] . "
authorities . "
当局 :

"立刻叫广亮奔钱塘县报官。

- [keɪm] [tuː; tə] [ˈtʃæn'tæŋ] [ˈkaʊnti] [tuː; tə][kraɪ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒʌstɪs] .
Guangji came to Qiantang County to cry out for justice .
- 来了 到 钱塘 县 到 哭 出去 为了 正义 :

广基来到钱塘县一喊冤，

[ˈdʒuːti] [ʃɪft] [breɪks] :
Duty Shift Breaks :
责任 转移 休息 :

值日班间:

" [wʌts] [ʌp] ?
" What's up ?
" 是什么 向上 ?

"什么事？

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :

"广亮说:

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [ˈæbət] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)l][ɪn] [west] [leɪk] .
I am the abbot of Lingyin Temple in West Lake .
我 是 这 方丈 的 灵隐 寺庙 在 西方 湖 :

"我是西湖灵隐寺监寺的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Guangliang .
他的 姓名 是 - :

名叫广亮。

[ˈjestədeɪ] , [dʒɛŋ] [eɪtʃjuː] , [ðə; ði] [leɪ] [ˈnefjuː] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] - , [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn]
Yesterday , Zheng Hu , the lay nephew of the old monk Fangwen , was killed in
昨天 , 郑 胡 , 这 躺 侄子 的 这 老的 僧 - , 曾是 被杀 在
[ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
the temple .
这 寺庙 :

昨天庙内老方文的俗家侄儿郑虎被杀，

[ðə; ði] [θi:f] [ɪ'skeɪpt] .
The thief escaped .
这 贼 逃脱 :

贼人逃跑，

[ðə; ði] [pɜ:l] ['breɪslət] [wɒz; wəz][ˈstəʊlən] .
The pearl bracelet was stolen .
这 珍珠 手镯 曾是 被盗 :

盗去珍珠手串，

[hi; hi] [left] [br'haɪnd] [eɪt] [laɪnz] [ɒv; əv][ˈpəʊətri] .
He left behind eight lines of poetry .
他 左边 在后面 八 线条 的 诗 :

留下八句诗。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈɔ:kɪstreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi][daɪ'æən] .
This was orchestrated by the monk Ji Dian .
这 曾是 精心策划 经过 这 僧 季 迪安 :

这乃是济颠和尚主使出来，

[ai][beg][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə][klɪə(r)][maɪ] [neɪm] .
I beg you , sir , to clear my name .
我 求 你 , 先生 , 到 清除 我的 姓名 :

求老爷给明冤。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɒn][ˈdju:ti] [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
The person on duty went inside to report .
这 人 在 责任 去 里面 到 报告 :

"值日班到里面一回禀，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [ðə; ði] [kɔ:t] [si:t] .
The master immediately took the court seat .
这 掌握 立即地 采取 这 法庭 座位 :

老爷立刻升堂，

[hi; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [mʌŋk] [hu:] [hæd; həd] [faɪld] [ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] .
He ordered the monk who had filed the complaint to be brought up .
他 订购 这 僧 WHO 有 已提交 这 抱怨 到 是 带来 向上 :

吩咐将告状和尚带上来。

- [nelt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] .
Guangliang knelt down in the hall .
- 跪下 向下 在 这 大厅 :

广亮来到堂上一跪，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :

老爷说：

" [meɪ] [ai][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
" May I have your name ?
" 可能 我 有 你的 姓名 ?

"你叫什么名字？

[wɪt] [ˈtemp(ə)l][ɪz][aɪ 'ti:][ɪn] ?
Which temple is it in ?
哪个 寺庙 是 它 在 ?

在哪庙里？

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :

"广亮说：

" [ai][ei'em] [linjin] ['temp(ə)] . "

" **I am Lingyin Temple** . "

" 我 是 灵隐 寺庙 . "

"我是灵隐寺，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .

His name is Guangliang .

他的 姓名 是 - .

名叫广亮。

[tu:] ['benɪfæktə] [keɪm] ['jestədeɪ] .

Two benefactors came yesterday .

二 恩人 来了 昨天 .

昨天来了两个施主，

[hi; hi] [kleɪmd] [tu; tə][bi; bi] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi][daɪ'æən] .

He claimed to be looking for Ji Dian .

他 声称 到 是 寻找 为了 季 迪安 .

口称找济颠。

[naʊ] , [lets] [send][dʒi][daɪ'æən] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] [geɪt] .

Now , let's send Ji Dian out of the temple gate .

现在 , 我们来吧 发送 季 迪安 出去 的 这 寺庙 门 .

今把济颠赴出庙门，

[ɪk'spʌlʃ(ə)n] [dʌz] [nɒt] [kaʊnt] .

Expulsion does not count .

驱逐 做 不是 数数 .

除名不算，

[hi; hi][ɪz] ['kʌrəntli] [rɪ'zaɪdɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][sændʒi:aʊ]['temp(ə)] .

He is currently residing at the Sanjiao Temple .

他 是 现在 居住 在 这 三焦 寺庙 .

他现在三教寺住着。

[ðɪ:z] [tu:] ['pi:p(ə)] ,

These two people ,

这些 二 人们 ,

这两个人，

[wʌŋ] ['sɜ:rneɪmd] [wæŋ] ,

One surnamed Wang ,

一 姓氏 王 ,

一个姓王，

[wʌŋ] ['sɜ:rneɪmd] [li:] ,

One surnamed Li ,

一 姓氏 李 ,

一个姓李，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət]['aʊə(r)]['temp(ə)] .

They stayed at our temple .

他们 入住 在 我们的 寺庙 .

在我们庙里住下，

[hi; hi] [kɪld] [ðə; ði][əʊld] ['æbəts] ['neɪfju:] , [dʒɛŋ] [eɪtʃ'u:] , [æt; ət] [naɪt] .

He killed the old abbot's nephew , Zheng Hu , at night .

他 被杀 这 老的 方丈的 侄子 , 郑 胡 , 在 夜晚 .

夜间把老方丈的侄儿郑虎杀死，

['pɜ:tʃəs] [pɜ:l] ['breɪslət]

Purchase pearl bracelet

购买 珍珠 手鐲

资去珍珠手串，

[li:v] [ə; eɪ] [nəʊt] .
Leave a note .
离开 一个 笔记 .

留下字柬。

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][dʒi][daɪ'æn] [drəʊv] [hɪm] [ə'weɪ] .
This must be because Ji Dian drove him away .
这 必须 是 因为 季 迪安 驾驶 他 离开 .

这必是济颠因为赶出他去，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ɪn] [wʌnz] [hɑ:t]
Holding a grudge in one's heart
保持 一个 怨恨 在 一个人的 心

记恨在心，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
They sent someone to kill him .
他们 发送 某人 到 杀 他 .

使人前来杀人。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [tʊk] [ðə; ði] ['letə(r)] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ 'ti:] .
The magistrate took the letter and looked at it .
这 地方法官 采取 这 信 和 看起来 在 它 .

"知县把字柬要过来一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] ['kliəli] [dɪ'skraɪbz] ['sʌmwʌn] [si:kɪŋ] [rɪ'vendʒ] [ə'genst] [dʒi][daɪ'æn] . "
" This clearly describes someone seeking revenge against Ji Dian . "
" 这 清楚地 描述 某人 寻求 复仇 反对 季 迪安 " .

"这明明写的是跟济颠有仇来报仇，

[hu:] [təʊld][ju:; jʊ][tu:; tə] [let] [hɪm] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['temp(ə)l] ?
Who told you to let him stay in the temple ?
WHO 讲述 你 到 让 他 停留 在 这 寺庙 ?

谁叫你们把他让在庙里住下？

[dʒi][daɪ'æn][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['haɪli] [ə'kʌmplɪʃt] [mʌŋk] .
Ji Dian was a highly accomplished monk .
季 迪安 曾是 一个 高度 完成 僧 .

济颠乃得道高僧，

[jʊr; jər] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] ['fɔ:lsli] [ə'kju:z] [æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] ['pɜ:s(ə)n] [ɪn'sted] .
You're going to falsely accuse an innocent person instead .
你是 去 到 错误地 控 一个 清白的 人 反而 .

你反要诬赖好人，

[ju:; jʊ][fʊd; fəd] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] ['beri] [dʒɛŋ] [hʌtʃɛŋ] .
You should take this opportunity to go back and bury Zheng Hucheng .
你 应该 拿 这 机会 到 去 后退 和 埋葬 郑 虎城 .

你趁此回去把郑虎成殓起来，

[aɪl] [hæv; həv] [ðɪs] ['kaʊnti] [ə'rest] [ðə; ði] ['mɜ:dərə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll have this county arrest the murderer for you .
患病的 有 这 县 逮捕 这 凶手 为了 你 .

候本县给你捉拿凶手。

- [sed] :
Guangliang said :
- 说 :

"广亮说:

" [pli:z] , [sɜ:(r)] , [grɑ:nt][em 'i:][jɔ:(r); jə(r)] [greɪs] . "

" **Please** , **sir** , **grant me your grace** . "

" 请 , 先生 , 授予我 你的 优雅 . "

"求老爷恩典，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][mæn][sent] [aʊt] [baɪ][dʒi][daɪ'æn] .

This is the man sent out by Ji Dian .

这 是 这 男人 发送 出去 经过 季 迪安 .

这是济颠使出来的人，

[aɪ][beg][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm] .

I beg you , sir , to punish him .

我 求 你 , 先生 , 到 惩治 他 .

求老爷拿他治罪。

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [slæmd] [hɪz; ɪz]['gæv(ə)] .

The magistrate slammed his gavel .

这 地方法官 猛烈抨击 他的 法槌 .

"知县一拍惊堂木，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[jʊr; jər] ['tɔ:kɪŋ] ['nʌns(ə)ns] .

You're talking nonsense .

你是 说 废话 .

"你满嘴胡说，

[teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][gəʊ] [daʊn] ,

Take this opportunity to go down ,

拿 这 机会 到 去 向下 ,

趁此下去，

[aɪ][dʌʊnt][keə(r)] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] .

I don't care that you are a monk .

我 不 关心 那 你 是 一个 僧 .

我不瞧你是一个出家人，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ju:; jʊ] [sɪ'viəli] !

I'm going to punish you severely !

我是 去 到 惩治 你 严重 !

我要重办你！

" [sɜ:(r)] , [ɪ'mi:diətli] [rɪ'mu:v] - [frɒm; frəm][ðə; ði]['kɔ:tru:m; 'kɔ:trəm] . "

" **Sir , immediately remove Guangliang from the courtroom** . "

" 先生 , 立即地 消除 - 从 这 法庭 . "

"官人立刻把广亮赶下公堂，

- [wɒz; wəz] ['helpləs] .

Guangliang was helpless .

- 曾是 无助 .

广亮无法，

[gəʊ] [bæk] [baɪ] [jɔ:'self] .

Go back by yourself .

去 后退 经过 你自己 .

自己回去。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt][dʒi] [gɒŋ] .

The county magistrate sent someone to invite Ji Gong .

这 县 地方法官 发送 某人 到 邀请 季 锣 .

知县派人去请济公。

[wen] [hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnɪts] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][sændʒɪːaʊ][ˈtemp(ə)] [ænd; ənd] [met] [dʒɪ] [gɒŋ] , [ðeɪ]
When his subordinates arrived at the Sanjiao Temple and met Ji Gong , they
什么时候 他的 下属 到达的 在 这 三焦 寺庙 和 遇见 季 锣 , 他们
[sed] :
said :
说 :

手下人到三教寺一见济公说:

" [ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][hæz; hæz][ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdʌːmən] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ]
" **Our master has invited the holy monk to the yamen to have something**
" 我们的 掌握 有 受邀 这 圣 僧 到 这 衙门 到 有 某物
[tuː; tə] [seɪ] . "
to say . "
到 说 . "

"我们老爷请圣僧到衙门去有话说。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
The official followed them to the county government office .
这 官方的 随后 他们 到 这 县 政府 办公室 .

'将公跟着来到县衙门，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
The county magistrate descended the steps to greet him .
这 县 地方法官 下降 这 步骤 到 迎接 他 .

知县降阶相迎，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈhəʊli] [mʌŋk] , [ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" **Holy monk , it's been a long time** . "
" 圣 僧 , 它是 到过 一个 长的 时间 . "

"圣僧久违。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ;

"和尚说;

" [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] . "
" **each other** . "
" 每个 其他 .

"彼此。

[hiː; hi][led][ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ænd; ənd] [ˈsiːtɪd] [hɪm] .
He led the servant to the study and seated him .
他 引领 这 仆人 到 这 学习 和 坐着 他 .

"让着来到书房落座，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sɜːvd] [ðə; ði] [ˈdɪʃɪz] .
Family members served the dishes .
家庭 成员 服务 这 菜肴 .

家人献上菜来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [wɒt] ["bɪznəs] [dʌz] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][hæv; həv] [wɪð] [ˌem ˈiː] , [ə; eɪ] [mʌŋk] ? "

" **What business does the master have with me , a monk ?** "

" 什么 商业 做 这 掌握 有 和 我 , 一个 僧 ？ "

"老爷约我和尚什么事？

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :

The magistrate said :

这 地方法官 说 :

"知县说：

" [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ˌeɪtʃjuː] , [ðə; ði] [ˈnefjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] -

" **It was all because of Zheng Hu , the nephew of the monk Zongyin**

" 它 曾是 全部 因为 的 郑 胡 , 这 侄子 的 这 僧 -

[ɒv; əv] [lɪŋjɪn] [ˈtemp(ə)] . "

of Lingyin Temple . "

的 灵隐 寺庙 . "

"只因灵隐寺宗印和尚侄儿郑虎，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [tuː] [θiːvz] .

He was killed by two thieves .

他 曾是 被杀 经过 二 窃贼 .

被两个贼人所杀。

- [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈjɑːmən][ænd; ɐnd] [ˈfaɪld] [ə; eɪ] [kəmˈpleɪnt] .

Guangliang arrived at the yamen and filed a complaint .

- 到达的 在 这 衙门 和 已提交 一个 抱怨 .

广亮来到衙门喊告，

[hiː; hi] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzd] [ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [ɒv; əv] [ˈɪnstɪɡeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] .

He falsely accused the holy monk of instigating the incident .

他 错误地 被告 这 圣 僧 的 煽动 这 事件 .

他诬赖圣僧主使，

[aɪ] [θruː] [hɪm] [ɒf] [ðə; ði] [ˈplætfɔːm] [ɪn] [ðɪs] [ˈkaʊnti] .

I threw him off the platform in this county .

我 扔 他 离开 这 平台 在 这 县 .

本县我将他轰下堂去。

[ðɪs] [θiːf] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)] [θiːf] .

This thief must be a master thief .

这 贼 必须 是 一个 掌握 贼 .

这个贼人必是飞贼，

[aɪ][beg][ðə; ði][ˈhəʊli] [mʌŋk] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɜːsi] ,

I beg the holy monk for mercy ,

我 求 这 圣 僧 为了 怜悯 ,

求圣僧慈悲慈悲，

[help] [maɪ] [ˈɒfɪsəz] [ˈhænd(ə)] [ðɪs] [keɪs] .

Help my officers handle this case .

帮助 我的 警官 处理 这 案件 .

帮我手下差役给办办这案。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

"和尚说：

[hiː; hi] [bleɪmd] [ˌem ˈiː][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ,

He blamed me for this ,

他 被指责 我 为了 这 ,

"这件事他既赖我，

[ai] [kænt] [kən'trəʊl] [aɪ 'ti:] .

I can't control it .
我 不能 控制 它 .

我不能管，

[bɪ'saɪdz] , [ai][hæv; həv] ['ʌðə(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [θɪŋz] [tu:; tə][du:; də] .

Besides , I have other important things to do .
除了 , 我 有 其他 重要的 事物 到 做 .

再说我自己还有要紧事。

[ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :

The magistrate said :
这 地方法官 说 :

"知县说:

" [ðə; ðɪ] ['həʊli] [mʌŋk] [[əʊd] [em 'i:] ['mɜ:si] . "

" The holy monk showed me mercy . "
" 这 圣 僧 显示 我 怜悯 . "

"圣僧冲着我慈悲慈悲。

" [ðə; ðɪ] [mʌŋks] ['sɜ:t(ə)nli] [wʊənt][keə(r)] . "

" The monks certainly won't care . "
" 这 僧侣 当然 惯于 关心 . "

"和尚一定不管，

[ðə; ðɪ] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] ['helpləs] .

The county magistrate was also helpless .
这 县 地方法官 曾是 还 无助 .

知县也无法，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ðɪ] [mʌŋks] [hæd; həd] ['dɪnə(r)] ,

After the monks had dinner ,
后 这 僧侣 有 晚餐 ,

留和尚吃了晚饭，

[dʒɪ] [ə'naʊnst] [hɪz; ɪz][rezɪg'neiʃ(ə)n] .

Ji announced his resignation .
季 宣布 他的 辞职 .

济公告辞，

[ai] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][sændʒɪ:əʊ]['temp(ə)l] .

I returned to the Sanjiao Temple .
我 返回 到 这 三焦 寺庙 .

回了三教寺。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [mʌŋks] [frɒm; frəm] - ['temp(ə)l] [ə'raɪvd] .

The next day , a group of monks from Jingci Temple arrived .
这 下一个 天 , 一个 团体 的 僧侣 从 - 寺庙 到达的 .

次日有净慈寺的众憎，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [dʒɪ] [gɒŋ] .

They came to invite Ji Gong .
他们 来了 到 邀请 季 锣 .

前来邀请济公。

[ðɪs] - ['temp(ə)l][ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [səʊθ'west] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .

This Jingci Temple is located southwest of Lingyin Temple .
这 - 寺庙 是 位于 西南 的 灵隐 寺庙 .

这座净慈寺在灵隐寺的西南，

[ɒn] [ti:ænzɜ:] ['maʊntən] .

On Tianzhu Mountain .
在 天柱 山 .

在天竺山上。

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɪz][ɒn][ðə; ði] ˈhɪltɒp] .
The temple is on the hilltop .
这 寺庙 是 在 这 山顶 .

这座庙在山头上，

[ɪts] [əˈbaʊt] - [liː][tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ˈmaʊntən] .
It's about 20 li to the foot of the mountain .
它是 关于 - 李 到 这 脚 的 这 山 .

到山下有二十里，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈdʒʌŋg(ə)] .
It is also a large jungle .
它 是 还 一个 大的 丛林 .

也是大丛林。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wel] [ɒn][ðə; ði] ˈmaʊntən] .
There is a well on the mountain .
那里 是 一个 出色地 在 这 山 .

"山上有一眼井，

[ðə; ði] [wel] [ɪz][nɒt] [rɪˈsiːvɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] .
The well is not receiving water .
这 出色地 是 不是 接收 水 .

井泉不进水，

[ˈwɔːtərɪŋ] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈwɔːtə(r)][ɒn][ðə; ði] ˈmaʊntən]
Watering flowers and drinking water on the mountain
浇水 花朵 和 喝 水 在 这 山

山上浇花吃水，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [mʌŋk] [hæd; həd][tuː; tə][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ˈmaʊntən] [tuː; tə] [fetʃ] [ˈwɔːtə(r)] .
The little monk had to go down the mountain to fetch water .
这 小的 僧 有 到 去 向下 这 山 到 拿来 水 .

都得小和尚下山挑水，

[ðæts] [ɪnˈkredəbli] [ˈtrʌb(ə)lsəm] .
That's incredibly troublesome .
那就是 难以置信 麻烦的 .

费事的了不得。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [mʌŋks] [ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
There are also more than one hundred monks standing in the temple .
那里 是 还 更多的 比 一 百 僧侣 常设 在 这 寺庙 .

庙里也有一百多名站堂僧①，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [left] [lɪŋjɪn] ˈtemp(ə)l] .
I heard that Ji Gong left Lingyin Temple .
我 听到 那 季 锣 左边 灵隐 寺庙 .

听说济公出了灵隐寺，

[ˈneʊɪŋ] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈfɪgə(r)] ,
Knowing that Ji Gong was a great figure ,
会心 那 季 锣 曾是 一个 伟大的 数字 ,

知道济公名头高大，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈhaɪli] [əˈkʌmplɪʃt] [mʌŋk] .
He was a highly accomplished monk .
他 曾是 一个 高度 完成 僧 .

乃得道高僧，

[kɪŋfən] , [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][ɒv; əv] - ˈtemp(ə)l] ,
Qingshan , the old lady of Jingci Temple ,
青山 , 这 老的 女士 的 - 寺庙 ,

净慈寺老方女青山，

[ˈɑːftə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [aɪ ˈtɪː] [wɪð] [ðə; ði] [ˈæbət] [deɪwːi] ,
After discussing it with the abbot Dehui ,
后 讨论 它 和 这 方丈 德惠 ,
跟监寺的德辉一商量，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [dʒi] [ɡɒŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [hed] [priːst] .
We need to invite Ji Gong to be the head priest .
我们 需要 到 邀请 季 锣 到 是 这 头 牧师 .
要请济公当长头。

[ðə; ði] [hed] [mʌŋk] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [liːdz] [ðə; ði] [laɪn] .
The head monk is the one who leads the line .
这 头 僧 是 这 一 WHO 线索 这 线 .
僧里当长头，

[ɔːl] [mʌŋks] [huː] [hæv; həv] [ˈredʒɪstəd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [steɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [dʒʊərəɪsˈdɪkʃn] [ɒv; əv]
All monks who have registered for a stay are under the jurisdiction of
全部 僧侣 WHO 有 挂号的 为了 一个 停留 是 在下面 这 管辖权 的
[ðə; ði] [hed] [mʌŋk] .
the head monk .
这 头 僧 .
是有挂单的和尚都归长头管。

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [sent] .
Several people from the temple were sent .
一些 人们 从 这 寺庙 是 发送 .
派了庙中数人，

[gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [sændʒiːaʊ] [ˈtemp(ə)] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [dʒi] [ɡɒŋ] .
Go to the Sanjiao Temple to invite Ji Gong .
去 到 这 三焦 寺庙 到 邀请 季 锣 .
到三教寺请济公，

[dʒi] [ɡɒŋ] [dɪˈklaɪnd] [tuː; tə] [gəʊ] .
Ji Gong declined to go .
季 锣 拒绝 到 去 .
济公推辞不去。

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [ˈæbət] [deɪwːi] [ˈpɜːsənəli] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [sændʒiːaʊ] [ˈtemp(ə)] [tuː; tə] [siː] [dʒɪɡɒŋ] .
Later , the abbot Dehui personally visited the Sanjiao Temple to see Jigong .
之后 , 这 方丈 德惠 亲自 到访 这 三焦 寺庙 到 看 济公 .
后来监寺的德辉亲身来到三教寺见济公，

[deɪwːi] [sed] :
Dehui said :
德惠 说 :
德辉说：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] [ˈæbət] , "
" I am acting on the orders of the old abbot , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 老的 方丈 " , "
"我奉老方丈之命，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈbrʌðə(r)] [dʒi] [tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [em ˈiː] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði]
I came to invite Brother Ji to come with me to be the head of the
我 来了 到 邀请 兄弟 季 到 来 和 我 到 是 这 头 的 这
[ˈpɪlɡrɪmɪdʒ] .
pilgrimage .
朝圣 .
前来请济师兄跟我上山当长头，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [rɪ'fjuːz] .
You must not refuse .
你 必须 不是 拒绝 .

千万不可推辞。

" [aɪv] [sed] [aɪ 'tiː] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] , "
I've said it again and again , "
" 我已经 说 它 再次 和 再次 , "

"再三说，

[dʒi] [gɒŋ] [ðen] [ə'griːd] .
Ji Gong then agreed .
季 锣 然后 同意 .

济公这才答应了，

[ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [rɪ'lɪdʒən] [ɪn] ['templz] ,
The affairs of the three religions in temples ,
这 事务 的 这 三 宗教 在 寺庙 ,
把三教寺庙中之事，

[paɪ] ['wuːʒen] ,
Pai Wuzhen ,
派 乌真 ,

派悟真、

[wuː][ju'ɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [lʊkt] ['ɑːftə(r)] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Wu Yuan and his companion looked after each other .
吴 元 和 他的 伴侣 看起来 后 每个 其他 .

悟元二人照应、

[wen] [dʒi] [gɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['temp(ə)] , [hiː; hi][met] [wɪð] [ðə; ði] ['æbət] .
When Ji Gong arrived at Jingci Temple , he met with the abbot .
什么时候 季 锣 到达的 在 - 寺庙 , 他 遇见 和 这 方丈 .

济公到了净慈寺见过方丈，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['mænɪdʒɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l] .
The head of the temple was in charge of managing the temple .
这 头 的 这 寺庙 曾是 在 收费 的 管理 这 寺庙 .
就在庙中管理长头，

[ɔːl] ['pendɪŋ] [ɔːdərs]
All pending orders
全部 待办的 订单

所有挂单，

['lɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Living here ,
活的 这里 ,

住在这里，

[ðeɪ] [hæd; həd][ɔːl] [siːn] [ðə; ði] [lɒŋ] - ['hedɪd] [mæn][fɜːst] .
They had all seen the long - headed man first .
他们 有 全部 已见 这 长的 - 标题 男人 第一的 .

都先见过长头。

[ðɪs] ['temp(ə)l][ɪz] ['veri] [grænd] .
This temple is very grand .
这 寺庙 是 非常 盛大 .

这座庙势派很大，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['fɔːti] - [sɪks] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [hɔːl][ɒv; əv] [ðɪs] ['temp(ə)l] .
There are forty - six monks in the main hall of this temple .
那里 是 四十 - 六 僧侣 在 这 主要的 大厅 的 这 寺庙 .

本庙站堂僧有四十六位，

[ðə; ði][ˈəʊnli][ˈprɒbləm][ɪz][ðə; ði][ɪŋkənˈviːniəns][ɒv; əv][ˈgetɪŋ][ˈwɔːtə(r)].

The only problem is the inconvenience of getting water .
这 仅有的 问题 是 这 不便 的 获得 水 .

就是吃水不便，

[ðɪs][ˈtemp(ə)] [ɪz][ðə; ði][saɪt][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈwɔːtə(r)][ˈʃɔːtɪdʒ] .

This temple is the site of a major water shortage .
这 寺庙 是 这 地点 的 一个 主要的 水 短缺 .

这座庙就是吃水大难。

[ðə; ði][jʌŋ][ˈmʌŋks][went][daʊn][ðə; ði][ˈmaʊntən][tuː; tə][fetʃ][ˈwɔːtə(r)][ˈevri][deɪ] .

The young monks went down the mountain to fetch water every day .
这 年轻的 僧侣 去 向下 这 山 到 拿来 水 每一个 天 .

众小和尚天天下山挑水，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ][ˈtaɪəd][ænd; ənd][ˈmɪzrəbl] .

I was so tired and miserable .
我 曾是 所以 疲劳的 和 悲惨的 .

累得苦不可言。

[dʒi][gɒŋ][sɔː][ə; eɪ][draɪ][ˌraʊnd][wel][brɪˈhaɪnd][ðə; ði][meɪn][hɔːl][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .

Ji Gong saw a dry , round well behind the main hall of the temple .
季 锣 锯 一个 干燥 , 圆形的 出色地 在后面 这 主要的 大厅 的 这 寺庙 .

济公见大雄宝殿后有枯井一圆，

[ɪnˈterəɡert][ðə; ði][ˈmʌŋks][ɒv; əv][ðɪs][ˈtemp(ə)] .

Interrogate the monks of this temple .
审问 这 僧侣 的 这 寺庙 .

讯问本庙僧人，

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt] ,

It is said that ,
它 是 说 那 ,

都说，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈwɔːtə(r)][ɪn][ˈpriːviəs][jɪəz] ,

There was water in previous years ,
那里 曾是 水 在 以前的 年 ,

先年有水，

[aɪv][biːn][ˈduːɪŋ][ðɪs][fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ˈtwenti][jɪəz] .

I've been doing this for over twenty years .
我已经 到过 正在做 这 为了 超过 二十 年 .

干了有二十余年。

[dʒi][gɒŋ][sed] :

Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

"[təˈnaɪt][æt; ət][ˈmɪdnɑɪt] ,

" Tonight at midnight ,
" 今晚 在 午夜 ,

"今日晚子时，

[aɪ][preɪd][tuː; tə][ðə; ði][sprɪŋ][fɔː(r); fə(r)][ˈwɔːtə(r)] .

I prayed to the spring for water .
我 祈祷 到 这 春天 为了 水 .

我自己祝泉求水。

[ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)] [ɪz][əˈbaʊt][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][tʃeɪndʒ][ɒv; əv][ˈfɔːtʃuːn] .

Our temple is about to have a change of fortune .
我们的 寺庙 是 关于 到 有 一个 改变 的 财富 .

咱们这庙中要该转运，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][klɪə(r)] [sprɪŋ] .
There is a clear spring .
那里 是 一个 清除 春天 .

自有清泉。

[ɔ:l] [ðə; ði] [mʌŋks] [sed] ;
All the monks said ;
全部 这 僧侣 说 ;

"众僧都说；

[dʒi] [gɒŋ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [preɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [sprɪŋ] .
Ji Gong wanted to pray to the spring .
季 锣 通缉 到 祈祷 到 这 春天 .

"济公要祝泉，

[ɪf] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈri:əli] [ˈkɒmz] [aʊt] ,
If water really comes out ,
如果 水 真的 来 出去 ,

真要出水，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [speəd] [ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ɒv; əv][æŋ; ən] [ˈendləs] [ˈdʒɜ:nɪ] .
We are spared the suffering of an endless journey .
我们 是 幸存 这 痛苦 的 一个 无尽的 旅行 .

咱们免受无限跋涉之苦。

[dʒi] [gɒŋ] [sent] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə][prɪˈpeə(r)][æŋ; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪb(ə)] .
Ji Gong sent people to prepare an incense table .
季 锣 发送 人们 到 准备 一个 香 桌子 .

"济公派人预备香案，

[wen] [ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [əˈraɪvd] ,
When the third watch of the night arrived ,
什么时候 这 第三 手表 的 这 夜晚 到达的 ,

候至三更之时，

[dʒi] [gɒŋ] [ˈpɜ:sənəli] [lɪt] [ˈɪnsens] .
Ji Gong personally lit incense .
季 锣 亲自 点燃 香 .

济公亲手拈香，

[preɪ] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] ,
Pray in your heart ,
祈祷 在 你的 心 ,

心中祷告，

[ni:l] [daʊn]
Kneel down
下跪 向下

叩下头去，

[hi:; hi][ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [ˈmɑ:stəz] [ɒv; əv][dʒu:ˈdʒi:ˈæŋ][ænd; ənd] [-] [ðəmˈselvz] .
He invited the masters of Jiujiang and Bahe themselves .
他 受邀 这 大师 的 九江 和 巴赫 他们自己 .

自己请九江八河主，

[gɒdʒ] [frɒm; frəm][ɔ:l] [ˈkɔ:nəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Gods from all corners of the world .
神 从 全部 角落 的 这 世界 .

五湖四海神。

[ðen] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] [ˈfləʊɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wel] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] .
Then the sound of water flowing from the well could be heard .
然后 这 声音 的 水 流动 从 这 出色地 可以 是 听到 .

就听井内水声响，

[wen] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ˈlev(ə)] [wɒz; wəz] [ləʊ] , [aɪ ˈti:] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈwel,hed] .
When the water level was low , it reached the wellhead .
什么时候 这 水 等级 曾是 低的 , 它 达到 这 井口 .
少时水长至井口 ,

[dʒi] [ɡɒŋ] [rɪˈtʃ:nd] [tuː; tə][ðə; ði][ˌmediˈteɪʃ(ə)n] [hɔːl] .
Ji Gong returned to the meditation hall .
季 锣 返回 到 这 冥想 大厅 .
济公自回禅堂之内。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,
次日早晨 ,

[ðə; ði][əʊld] [ˈæbət] [njuː] [ðæt] [dʒi] [ɡɔːŋz] [wel] - [ˈdreɪnɪŋ] [tekˈni:k] [hæd; həd] [prəˈdjuːst] [ˈwɔːtə(r)] .
The old abbot knew that Ji Gong's well - draining technique had produced water .
这 老的 方丈 知道 那 季 锣的 出色地 - 排水 技术 有 生产 水 .
老方丈知道济公治井出水 ,

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .
心中甚为感念。

[ɔːl][ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [lɒŋ] - [ˈhedɪd] [mʌŋk] - [hæd; həd][ə; eɪ]
All the monks in the temple knew that the long - headed monk Daoji had a
全部 这 僧侣 在 这 寺庙 知道 那 这 长的 - 标题 僧 - 有 一个
[ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ˈbækgraʊnd] .
virtuous and distinguished background .
有德行的 和 杰出的 背景 .
阖庙众僧都知道长头僧道济有道德来历。

[ðə; ði][əʊld] [ˈæbət] [ɪnˈvaɪtɪd][dʒi] [ɡɒŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][ˌvedʒəˈteəriən] [miːl] [ðæt] [deɪ] .
The old abbot invited Ji Gong to a vegetarian meal that day .
这 老的 方丈 受邀 季 锣 到 一个 素食 一顿饭 那 天 .
老方丈这日请济公吃斋 ,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] [hæz; həz] [biːn] [ɪn][ˌdɪsrɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [jˈiəz] .
It is said that this temple has been in disrepair for many years .
它 是 说 那 这 寺庙 有 到过 在 失修 为了 许多 年 .
提说这座庙年久失修 ,

[ðə; ði][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][wɒz; wəz] [ˈmæsɪv] .
The project was massive .
这 项目 曾是 大量的 .
工程浩大 ,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ˈiːzɪ] [tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] .
It is not easy to beg for alms .
它 是 不是 简单的 到 求 为了 施舍 .
要化缘甚不容易。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
济公说 :

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
"好 ,

[pli:z] [dʊʊnt] [ˈwʌri] , [əʊld] [mʌŋk] .
Please don't worry , old monk .
请 不 担心 , 老的 僧 .

老和尚请放宽心。

[faɪnd][jɔ:(r); jə(r)] [əʊŋ] [wei] [tu:; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] .
Find your own way to beg for alms .
寻找 你的 自己的 方式 到 求 为了 施舍 .

找自有化缘之法。

[ðə; ði] [ˈæbət] [sed] :
The abbot said :
这 方丈 说 :

"方丈说:

[ðɪs] [ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [ˈbɪznəs] .
This is official business .
这 是 官方的 商业 .

"咱们这是公事，

[nəʊ][dʒəʊks] .
No jokes .
不 笑话 .

可无戏言。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

" [dʊʊnt] [seɪ] [ˈeni] [mɔ:(r)] . "
" Don't say any more . "
" 不 说 任何 更多的 . "

"不要多说，

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Within a month ,
之内 一个 月 ,

一个月之内，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔ:li] [si:] [ðə; ði][ˈwʌndə(r)][ɒv; əv][maɪ][ɑ:mz] - [ˈbegɪŋ] .
They will surely see the wonder of my alms - begging .
他们 将要 一定 看 这 想知道 的 我的 施舍 - 乞讨 .

定然见我化缘之妙。

" [frɒm; frəm] [ðæt] [deɪ] [ɒn] , [wen] [dʒi] [gɒŋ] [spəʊk] [ɒv; əv] [ˈbegɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz][ɪn][ðə; ði] [ˈæbətʃ]
" From that day on , when Ji Gong spoke of begging for alms in the abbot's
" 从 那 天 在 , 什么时候 季 锣 辐 的 乞讨 为了 施舍 在 这 方丈的
[ru:m] . . . "
room . . . "
房间 . . . "

"自这日济公在方丈屋中说了化缘，

[ɔ:l][ðə; ði] [mʌŋks] [ŋju:] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)l] .
All the monks knew that Ji Gong wanted to build a temple .
全部 这 僧侣 知道 那 季 锣 通缉 到 建造 一个 寺庙 .

所有众僧俱皆知道济公要修庙，

[dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [si:n] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Ji Gong was never seen leaving the temple .
季 锣 曾是 绝不 已见 离开 这 寺庙 .

也不见济公出庙，

[hi:; hi] [drɪŋks] [ˈheɪvɪli] [ˈevri] [deɪ] [ʌnˈtɪl] [hi:z] [kəmˈpli:tli] [drʌŋk] .
He drinks heavily every day until he's completely drunk .
他 饮料 重度 每一个 天 直到 他是 完全地 醉 .
每日吃酒醉得昏天黑地。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :
他还说:

" [bʌt; bət][wʌn][kæn; kən][faɪnd] [ˈplezə(r)] [ɪn] [ˈdrʌŋkənəs] . "
" But one can find pleasure in drunkenness . "
" 但 一 能 寻找 乐趣 在 酒醉 . " "
"但得醉中趣，

[du:; də][nɒt] [tel] [aɪ ˈti:][tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈweɪk] .
Do not tell it to those who are awake .
做 不是 告诉 它 到 那些 WHO 是 醒 .
勿向醒人传。

[ðə; ði] [mʌŋks] [kʊd; kəd][nɒt] [ˈfæðəm] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [baɪ] [wɪtʃ] [hi:; hi] [səˈlɪsɪtɪd] [ɑ:mz] .
The monks could not fathom the method by which he solicited alms .
这 僧侣 可以 不是 捉摸 这 方法 经过 哪个 他 征求意见 施舍 .
"众僧猜不透化缘之法，

[taɪm] [flaɪz] .
Time flies .
时间 苍蝇 .
光阴似箭，

[ʌnˈkɒŋfəsli] ,
unconsciously ,
不知不觉 ,

不知不觉，

[ɒn][ðə; ði] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)nθ] [deɪ] ,
On the twenty - seventh day ,
在 这 二十 - 第七 天 ,

到了二十七天，

[θri:] [deɪz] [tu:; tə][ə; eɪ] [mʌnθ]
Three days to a month
三 天 到 一个 月

差三天一个月，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第185/190页

[ai] ['hævnt] [si:n] [dʒi] [ɡɒŋ] [li:v] [ðə; ði]['temp(ə)] .
I haven't seen Ji Gong leave the temple .
我 还没有 已见 季 锣 离开 这 寺庙 .

也没见济公出庙。

[ˈɑ:ftə(r)] ['brekfəst] [ðə; ði]['neksɪ] [deɪ] ,
After breakfast the next day ,
后 早餐 这 下一个 天 ,

到了次日早饭后，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ʒɑ:ŋ] ['ʃi:də] , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'dʒɪŋ] ['ɡæɪɪsn] , [ə'prɪəd] .
Suddenly , Zhang Shida , the commander of the Beijing Garrison , appeared .
突然 , 张 志田 , 这 指挥官 的 这 北京 驻军 , 出现 .

忽然有京营殿帅张士达，

[ˈli:dɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] ,
Leading five hundred soldiers ,
领导 五 百 士兵 ,

带着五百兵，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ʌnd] ['kɑʊnti] [ɒv; əv] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)] .
Even the entire prefecture and county of Lin'an came to the temple .
甚至 这 全部的 州 和 县 的 林安 来了 到 这 寺庙 .

连临安府县全都到庙中来，

[ðə; ði] ['æbət] , [hu:] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [rɪ'si:vɪŋ] [ɡests] , [sed] :
The abbot , who was in charge of receiving guests , said :
这 方丈 , WHO 曾是 在 收费 的 接收 客人 , 说 :

叫知客僧方丈说：

" [tə'deɪ] , [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][hæz; hæz] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)][tu:; tə]['ɒfə(r)] ['ɪnsens] . "
" Today , the Empress Dowager has come to the temple to offer incense . "
" 今天 , 这 皇后 老妇 有 来 到 这 寺庙 到 提供 香 . "

"今日太后圣驾来庙降香，

[kli:n] ['evriθɪŋ] [ʌp] ['kwɪkli] .
Clean everything up quickly .
干净的 一切 向上 迅速地 .

赶紧都收拾干净，

[tu:; tə] [sɜ:v] [ænd; ʌnd] ['welkəm] [ðə; ði]['empərə(r)] .
To serve and welcome the emperor .
到 服务 和 欢迎 这 皇帝 .

伺候迎接圣驾。

[ðə; ði] [mʌŋks] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] ['treɪmblɪd] [wɪð] [fiə(r)] .
The monks were so frightened that they trembled with fear .
这 僧侣 是 所以 害怕 那 他们 颤抖 和 害怕 .

"吓得众僧都战战兢兢，

[ðeɪ] ['kwɪkli] ['taɪdi] [ʌp][ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] .
They quickly tidied up the main hall .
他们 迅速地 整理好 向上 这 主要的 大厅 .

连忙收拾大殿，

[ˈhaʊzɪz] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] ,
Houses in various places ,
房屋 在 各种各样的 地方 ,
各处房屋，

[ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈlʌðə(r)z] [əˈsɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈprəʊses] .
Soldiers and others assisted in the process .
士兵 和 其他的 协助 在 这 过程 .
有兵丁等帮同办理。

[fæŋ] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈtaɪdɪŋ] [ʌp] .
Fang has finished tidying up .
方 有 完成的 整理 向上 .
方收拾好了，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The imperial carriage has arrived outside .
这 帝国 运输 有 到达的 外部 .
外面凤驾已到，

[wɪð] [tʃɪn] [ʃiːˈæŋ]
With Qin Xiang
和 秦 向
带着秦相、

[məʊ] [ʃiːˈæŋ]
Mo Xiang
莫 向
莫相、

[ˈjuːnək]
eunuch
宦官
太监、

[ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .
Palace women , etc .
宫殿 女性 , ETC .
宫女人等，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [əˈtendənts] ,
Surrounded by attendants ,
包围 经过 服务员 ,
前呼后拥，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] .
We arrived at Jingci Temple .
我们 到达的 在 - 寺庙 .
来到净慈寺。

[ðə; ði] [ˈæbət] [led][ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn] [ˈniːlɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæɪɪdʒ] .
The abbot led the monks in kneeling to receive the imperial carriage .
这 方丈 引领 这 僧侣 在 跪着 到 收到 这 帝国 运输 .
老方丈率领众僧跪接风驾，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][məːhɑːˈvɪərə] [hɔːl] .
We arrived at the Mahavira Hall .
我们 到达的 在 这 摩诃毗罗 大厅 .
来到大雄宝殿。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbʃəriŋ] [ˈɪnsens] ,
After the Empress Dowager finished offering incense ,
后 这 皇后 老妇 完成的 提供 香 ,
太后拈完了香，

[ˈɑːftə(r)] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˌmediˈteɪʃ(ə)n] [hɔːl] [ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [siːt] ,
After arriving at the meditation hall and taking a seat ,
后 抵达 在 这 冥想 大厅 和 采取 一个 座位 ,
来到禅堂落座，

[ɑːsk] :
ask :
问 :
问：

[haʊ] [ˈmeni] [mʌŋks] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)][ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] ?
How many monks are there in this temple ?
如何 许多 僧侣 是 那里 在 这 寺庙 ？
"这庙中有多少僧人？

[ðə; ði][əʊld] [ˈæbət] [sed] :
The old abbot said :
这 老的 方丈 说 :
"老方丈说：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔːti] [mʌŋks] [ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
There are more than forty monks standing in the temple .
那里 是 更多的 比 四十 僧侣 常设 在 这 寺庙 .
"这庙中有四十多名站堂僧。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [mʌŋks] [huː] [keɪm] [baɪ] [ˈhæŋɪŋ] [ʌp][ðeə(r)] [əˈkaʊnts] . . .
Even the monks who came by hanging up their accounts . . .
甚至 这 僧侣 WHO 来了 经过 绞刑 向上 他们的 账户 . . .
连挂单来的和尚，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
There were over a hundred people in total .
那里 是 超过 一个 百 人们 在 全部的 .
共有百余人。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
The Empress Dowager gave the following instructions :
这 皇后 老妇 给予 这 下列的 指示 :
"太后吩咐：

[brɪŋ] [ˌem ˈiː][ðə; ði][lɪst][ɒv; əv] [heɪt] [ˈpiːp(ə)l] [səʊ][aɪ][kæn; kən] [siː] [ˌaɪ ˈtiː] .
Bring me the list of hated people so I can see it .
带来 我 这 列表 的 憎恨 人们 所以 我 能 看 它 .
"将众憎的花名册拿来我看。

[ðə; ði][əʊld] [ˈæbət] [ˈkwɪkli] [brɔːt] [aʊt][ðə; ði][ˈrɒstə(r)] .
The old abbot quickly brought out the roster .
这 老的 方丈 迅速地 带来 出去 这 名册 .
"老方丈赶紧这才把花名册拿来，

[ˈkwɪkli] [ˈkɒntækt][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] .
Quickly contact the Prime Minister of Qin .
迅速地 接触 这 主要的 部长 的 秦 .
速与秦相，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈhændɪd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
The Prime Minister of Qin handed it to the Empress Dowager .
这 主要的 部长 的 秦 递交 它 到 这 皇后 老妇 .
秦相递与太后，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ˈəʊpənd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [riːd] .
The Empress Dowager opened it to read .
这 皇后 老妇 打开 它 到 读 .
太后翻开看，

[ˈlʊkɪŋ] [æɪt; ət][ˌaɪ ˈtiː][frəm; frəm][ɔːl] [ˈæŋɡlɪz] ,
Looking at it from all angles ,
寻找 在 它 从 全部 角度 ,

看来看去，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈveri] [end] ,
Until the very end ,
直到 这 非常 结尾 ,

直看到临完，

[ðə; ði][tekst] [əˈbʌv] [sez] " [lɒŋ] - [ˈhedɪd] - " .
The text above says " Long - headed Daoji " .
这 文本 多于 说道 " 长的 - 标题 - " .

见上面写着长头道济，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [nɒdɪd] [ænd; ænd] [sed] :
The Empress Dowager nodded and said :
这 皇后 老妇 点头 和 说 :

太后点点头说：

[səʊ] [ðæts] [weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wɒz] .
So that's where it was .
所以 那就是 在哪里 它 曾是 :

"原来在这里。

" [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈjuː] [ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [dɪˈkriː] : "
" Immediately issue the imperial decree : "
" 立即地 问题 这 帝国 法令 : "

"立刻传旨：

" [tel] [ðə; ði][əʊld] [ˈæbət] [tuː; tə] [brɪŋ] - [tuː; tə][em ˈiː] . "
" Tell the old abbot to bring Daoji to me . "
" 告诉 这 老的 方丈 到 带来 - 到 我 : "

"叫老方丈把道济给我叫来。

[ðə; ði] [ˈæbət] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)][ɔːlsəʊ] [ˈpʌz(ə)ld] [wen] [ðeɪ] [hɜːd] [ðɪs] .
The abbot and the others were also puzzled when they heard this .
这 方丈 和 这 其他的 是 还 困惑 什么时候 他们 听到 这 :

"老方丈众人一听也不知什么事，

[aɪ] [nəʊ] [dʒaɪdɪŋ][ɪz][ˈkreɪzi] .
I know Jiding is crazy .
我 知道 吉鼎 是 疯狂的 :

知道济顶疯疯癫癫，

[aɪm][əˈfreɪd] [aɪv] [əˈfendɪd] [fɛŋ] [hwaːn] .
I'm afraid I've offended Feng Huan .
我是 害怕的 我已经 被冒犯了 冯 欢 :

恐怕冲撞了凤还，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn][beə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] ?
How can one bear such a responsibility ?
如何 能 一 熊 这样的 一个 责任 ?

那如何担得起？

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ɪˈjuːd] [æən; ən][ɪˈdɪkt] , [ænd; ænd] [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [dɪsəˈbeɪ] .
The Empress Dowager issued an edict , and they dared not disobey .
这 皇后 老妇 发布 一个 法令 , 和 他们 敢于 不是 违 :

太后传旨又不敢抗旨，

[ɪˈmiːdiətli] [send] [ðə; ði] [ˈæbət] [deɪwːi][tuː; tə][faɪnd][dʒi][daɪˈæn] .
Immediately send the abbot Dehui to find Ji Dian .
立即地 发送 这 方丈 德惠 到 寻找 季 迪安 :

赶紧派监寺的德辉去寻找济颠。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [kʌm] [tu;; tə] - ['temp(ə)l][tu;; tə]['bʃə(r)] ['ɪnsens] ?
Why did the Empress Dowager come to Jingci Temple to offer incense ?
为什么 做过 这 皇后 老妇 来 到 - 寺庙 到 提供 香 ?
太后因何来到净慈寺降香呢?

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] [bɪ'hænd] [ðɪs] .
There's a hidden story behind this .
有 一个 隐 故事 在后面 这 .

这内中有一段隐情。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] ['pri:vɪəs] ['ɪlnəs] [wɒz; wəz] ['sɪəriəs] .
It turned out that the Empress Dowager's previous illness was serious .
它 转向 出去 那 这 皇后 老妇人的 以前的 疾病 曾是 严肃的 .
原来太后前者病体沉重，

['meni] ['feɪməs] ['dɑ:ktərz] [prɪ'skraɪbd] ['medsn; 'medɪsn] .
Many famous doctors prescribed medicine .
许多 著名的 医生 规定 药品 .

多少名医开了药方子，

['regjəleɪtɪŋ] [ˌmenstru'eɪʃn] [wɒz; wəz] [ˌɪnɪ'fektɪv] .
Regulating menstruation was ineffective .
调节 经期 曾是 无效 .

调经无效。

[waɪl] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][wɒz; wəz] ['sli:pɪŋ] [ðæt] [deɪ]
While the Empress Dowager was sleeping that day
尽管 这 皇后 老妇 曾是 睡眠 那 天
这天太后正在睡梦之际，

[ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [aʊt'saɪd] .
A poor monk was standing outside .
一个 贫穷的 僧 曾是 常设 外部 .

见外面站定一个穷和尚，

[ðə; ði] [ʃɔ:t] [heə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)]['əʊvə(r)] [tu:] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The short hair was a little over two inches long .
这 短的 头发 曾是 一个 小的 超过 二 英寸 长的 .

短头发有二寸多长，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn][ɔɪl] .
His face was covered in oil .
他的 脸 曾是 涵盖 在 油 .

一脸的油污，

[ðə; ði] ['tætəd] [mʌŋks] [rəʊb][hæd; həd] [ʃɔ:t] [sli:vz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['mɪsɪŋ] ['kɒlə(r)] .
The tattered monk's robe had short sleeves and a missing collar .
这 破烂 僧侣的 长袍 有 短的 袖子 和 一个 丢失的 衣领 .

破僧衣短袖缺领，

[weɪst] [trɪmd] [wɪð] ['velvɪt] ,
Waist trimmed with velvet ,
腰部 修剪过的 和 天鹅绒 ,

腰系绒缘，

['lʌmpi] [ænd; ənd] ['bʌmpi]
Lumpy and bumpy
凹凸不平 和 起疙瘩的

疙里疙瘩，

[ˈbeəfʊt] ,
Barefoot ,
赤脚 ,

光着两只脚，

[ˈweərɪŋ] [tu:] [strɔ:] [ˈsænd(ə)lz] ,
Wearing two straw sandals ,
穿着 二 稻草 凉鞋 ,

穿着两只草鞋，

[hi:; hi] [grɪnd] [ˈbrɔ:dlɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
He grinned broadly at the Empress Dowager .
他 咧嘴一笑 总体而言 在 这 皇后 老妇 .

冲着太后龇着牙直笑。

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后说：

" [wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] , [pɔ:(r); pʊə(r)] [mʌŋk] , [hɪə(r)] ? "
" What brings you , poor monk , here ? "
" 什么 带来 你 , 贫穷的 僧 , 这里 ? "

"你这穷僧来此何干？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - [ˈmaʊntən] ,
There is a Tianlan Mountain ,
那里 是 一个 - 山 ,

有座天兰山，

[ðə; ði] [lɒŋ] - [ˈhedɪd] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] [dʒi][daɪˈæn] .
The long - headed monk was called Ji Dian .
这 长的 - 标题 僧 曾是 称为 季 迪安 .

长头和尚叫济颠。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][nəʊ][ˈʌðə(r)] [ˈri:z(ə)n] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
I have come here for no other reason than this .
我 有 来 这里 为了 不 其他 原因 比 这 .

我今来此非别故，

[hi:; hi] [ɪˈspeʃəli] [sɔ:t] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [gʊd] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
He especially sought to establish a good relationship with the Empress Dowager .
他 尤其 寻求 到 建立 一个 好的 关系 和 这 皇后 老妇 .

特与太后结善缘。

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后说：

[wɒt] [gʊd] [ˈkɑ:mə] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] ?
What good karma do you have for me ?
什么 好的 因果报应 做 你 有 为了 我 ?

"你跟哀家结什么善缘呢？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪ][hæv; həv] [mɪ'rækjələs] ['medsnz] [ænd; ənd][ɪ'lɪksə(r)][hɪə(r)] .

I have miraculous medicines and elixirs here .
我 有 神奇 药物 和 灵药 这里 .

"我这里有妙药灵丹，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][et; ɛɪ][aɪ 'ti:] .

The Empress Dowager ate it .
这 皇后 老妇 吃 它 .

太后吃了，

[gʌrən'ti:d] [ɪ'mi:diət] [rɪ'kʌvəri] .

Guaranteed immediate recovery .
保证 即时 恢复 .

管保立刻病体痊愈。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [tʊk] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][ænd; ənd][dræŋk][aɪ 'ti:] .

The Empress Dowager took the medicine and drank it .
这 皇后 老妇 采取 这 药品 和 喝 它 .

"太后把药接过来吃了，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][æn; ən][ʌn'ju:zuəli; ʌn'ju:zəli] ['plez(ə)nt] ['freɪgrəns] .

It has an unusually pleasant fragrance .
它 有 一个 异常地 令人愉快的 香味 .

觉着清香异常，

[aɪ] [wəʊk] [ʌp] [ðen] .

I woke up then .
我 觉醒 向上 然后 .

当时醒了，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:l][ə; ɛɪ] [dri:m] .

It was all a dream .
它 曾是 全部 一个 梦 .

原是一梦。

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [stɪl] ['lɪŋgəz] [ɪn][maɪ] [maʊθ] .

The fragrance still lingers in my mouth .
这 香味 仍然 徘徊不去 在 我的 嘴 .

还觉着口中香气犹在，

[aɪ] [felt] [æz; əz] [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [lɒst] [ə; ɛɪ] [greɪt] ['maʊntən] .

I felt as if I had lost a great mountain .
我 毛毡 作为 如果 我 有 丢失的 一个 伟大的 山 .

身上如失泰山。

[hi; hi] [θɔ:t] [tu; tə] [hɪm'self] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [streɪndʒ] .

He thought to himself that it was strange .
他 想法 到 他自己 那 它 曾是 奇怪的 .

心中暗想奇怪，

[fæŋ] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,

Fang closed his eyes ,
方 关闭 他的 眼睛 ,

方一闭眼，

[ænd; ənd][ðəə(r)][hi; hi][wɒz; wəz] [ə'gen] , [ðə; ði] [mʌŋk] [stɪl] ['stændɪŋ] [brɪ'fɔ:(r)] [hɪm] .

And there he was again , the monk still standing before him .
和 那里 他 曾是 再次 , 这 僧 仍然 常设 前 他 .

又见和尚仍在眼前站着。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [ɑ:skt] :

The Empress Dowager asked :
这 皇后 老妇 问 :

太后问道：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [mʌŋk] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] [ə'gen] ?
What is the monk doing here again ?
什么 是 这 僧 正在做 这里 再次 ?

"和尚又来做什么？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] .
I've come to beg for alms .
我已经 来 到 求 为了 施舍 .

"我来化缘，

[ˌri:kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l]
Reconstruction of Jingci Temple
重建 的 - 寺庙

重修净慈寺，

[pli:z] [ɪn'vaɪt][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][tu:; tə]['ɒfə(r)] ['ɪnsens] [æt; ət] [ti:ænzɜ:] ['maʊntən] .
Please invite the Empress Dowager to offer incense at Tianzhu Mountain .
请 邀请 这 皇后 老妇 到 提供 香 在 天柱 山 .

请太后到天竺山前去降香。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

"太后说：

[aɪm] [kɜəd] .
I'm cured .
我是 治愈 .

"我病好了，

[aɪ][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd]['ɒfə(r)] ['ɪnsens] [tu:; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ] [vaʊ] .
I must go and offer incense to fulfill my vow .
我 必须 去 和 提供 香 到 实现 我的 发誓 .

我必要去降香还愿。

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌŋ] [θri:] [taɪmz] . "
" This was done three times . "
" 这 曾是 完毕 三 时代 " . "

"如是者三次。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] ,
The Empress Dowager the next morning ,
这 皇后 老妇 这 下一个 早晨 ,

太后次日清晨，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [hi:; hi] [rɪ'kʌvəd] [kəm'pli:tli] .
Sure enough , he recovered completely .
当然 足够的 , 他 恢复 完全地 .

果然病体痊愈。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] [ə'raɪv] .
Only then did the imperial decree arrive .
仅有的 然后 做过 这 帝国 法令 到达 .

这才传旨，

[ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][,ber'dʒɪŋ] ['gæɪsɪn] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] - ['temp(ə)l]
The commander of the Beijing garrison was ordered to go to Jingci Temple
这 指挥官 的 这 北京 驻军 曾是 订购 到 去 到 - 寺庙
[ɒŋ] [ti:ənzɜ:] ['maʊntən] [tu:; tə][,ɒfə(r)] ['ɪnsens] .
on Tianzhu Mountain to offer incense .
在 天柱 山 到 提供 香 .
叫京营殿帅打道到天竺山净慈寺拈香。

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][,rɒstə(r)] [tə'deɪ] ,
Looking at the roster today ,
寻找 在 这 名册 今天 ,
今日一看花名册,
[fʊə(r)] ['ɪnʌf] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] - [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [hed] .
Sure enough , there was a Daoji with a long head .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 - 和 一个 长的 头 .
果然有个长头道济,

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['ɪfʊ:d] [æŋ; ən][ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] [rɪ'kwestɪŋ] [tu:; tə] [si:] [dʒi][daɪ'æŋ] .
The Empress Dowager issued an imperial decree requesting to see Ji Dian .
这 皇后 老妇 发布 一个 帝国 法令 请求 到 看 季 迪安 .
太后传旨要见济颠。

[aɪ][,wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] ['ɑ:ftə(r)][zen][,mɑ:stə(r)][dʒɪŋŋ] [met][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .
I wonder what happened after Zen Master Jigong met the Empress Dowager .
我 想知道 什么 发生 后 禅 掌握 济公 遇见 这 皇后 老妇 .
不知济公禅师见了太后之后,

[wɒt] [fʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌŋ] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?
该当如何,
[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 233
章 -
第二百三十三回
[ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] [brɪ'stəʊd] [ˈtaɪtlz] [ænd; ənd] [ˈɑ:nərz] [ə'pɒŋ][ðə; ði] ['di:mənz] [hu:] [fɜ:st] [ə'raɪvd] [æt; ət]
Imperial edict bestowed titles and honors upon the demons who first arrived at
帝国 法令 授予 标题 和 荣誉 之上 这 恶魔 WHO 第一的 到达的 在
[ˈdʒɪn'ʃɑ:n] .
Jinshan .
金山 .
钦赐字诏旨加封 会群魔初到金山

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['ɪfʊ:d] [æŋ; ən]['i:dɪkt] ,
It is said that the Empress Dowager issued an edict ,
它 是 说 那 这 皇后 老妇 发布 一个 法令 ,
话说太后传旨,
[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ˈsʌmən] - - .
They wanted to summon Changtou Daoji .
他们 通缉 到 召唤 - - .
要召见长头道济,

[ðə; ði] ['æbət] , [deɪw:i] , ['hʌrɪdli] [sɜ:rtʃ] ['evriweə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi] [gɒŋ] .
The abbot , Dehui , hurriedly searched everywhere for Ji Gong .
这 方丈 , 德惠 , 匆匆 搜索 到处 为了 季 锣 .
监寺的德辉赶紧各处寻找济公，

[ʌ:ftə(r)] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l] ,
After finding the temple ,
后 寻找 这 寺庙 ,
找到庙后，

[ðeɪ] [sɔ:] [dʒi] [gɒŋ] ['pleɪɪŋ] [wɪð] ['sevrəl] ['tʃɪldrən] [br'haɪnd][ðə; ði]['temp(ə)l] .
They saw Ji Gong playing with several children behind the temple .
他们 锯 季 锣 玩耍 和 一些 孩子们 在后面 这 寺庙 .
只见济公在庙后正同几个孩童在一处玩耍。

['sevrəl] ['haʊshoʊldz] [lɪv; laɪv][br'haɪnd] [ðɪs] ['temp(ə)l] .
Several households live behind this temple .
一些 家庭 居住 在后面 这 寺庙 .
这庙后面住着几家住户，

['sevrəl] ['tʃɪldrən] [lʌvd] [tu:; tə][dʒəʊk][ænd; ənd] [lɑ:f] [wɪð] [dʒi] [gɒŋ] .
Several children loved to joke and laugh with Ji Gong .
一些 孩子们 喜爱 到 开玩笑 和 笑 和 季 锣 .
有几个小孩都爱跟济公说笑。

[deɪw:i] [keɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [nɪə'baɪ] [pleɪs] ;
Dehui came from a nearby place ;
德惠 来了 从 一个 附近 地方 ;
德辉来至切近说；

[dʒu:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] [dʒi] ,
Junior Brother Ji ,
初级 兄弟 季 ,
"济师弟，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [keɪm] [tu:; tə]['ɒfə(r)] ['ɪnsens] .
The Empress Dowager came to offer incense .
这 皇后 老妇 来了 到 提供 香 .
太后来拈香来了。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :
"济公说：

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə]['ɒfə(r)] ['ɪnsens] . "
" The Empress Dowager has come to offer incense . "
" 这 皇后 老妇 有 来 到 提供 香 : " "
"太后拈香来了，

[wɒt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [hæv; həv][tu:; tə][du:; də] [wɪð] [em 'i:] ?
What does it have to do with me ?
什么 做 它 有 到 做 和 我 ?
与我何干？

[deɪw:i] [sed] :
Dehui said :
德惠 说 :
"德辉说：

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][hæz; həz] ['sʌmænd] [ju:; jʊ][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][pəʊst] !
The Empress Dowager has summoned you to your post !
这 皇后 老妇 有 被召唤 你 到 你的 邮政 !
"太后传你去哪！

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [em 'i:][tu:; tə][du:; də] ?
What do you want me to do ?
什么 做 你 想 我 到 做 ？

"叫我去做什么？

[derw:i] [sed] :
Dehui said :
德惠 说 :

"德辉说：

" [ai][hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] .
" I have no idea .
" 我 有 不 主意 :

"我不知道。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然如此，

[aɪ] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go take a look .
患病的 去 拿 一个 看 :

我去瞧瞧。

[derw:i] [sed] :
Dehui said :
德惠 说 :

"德辉说：

[daʊnt][gəʊ] [laɪk] [ðæt] .
Don't go like that .
不 去 喜欢 那 :

"你别这个样子去呀，

[fɜ:st] , [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)][tu:; tə] [wɒʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] .
First , go to the temple to wash your face .
第一的 , 去 到 这 寺庙 到 洗 你的 脸 :

先到庙里洗洗脸，

[tʃeɪndʒ] [kləʊðz]
Change clothes
改变 衣服

换上衣服，

[pʊt] [ɒn][ðə; ði] [mʌŋks] [hæt] ,
Put on the monk's hat ,
放 在 这 僧侣的 帽子 ,

带上僧帽，

[ðen] [gəʊ][ænd; ənd][bi:; bi] [rɪˈspektfəl] .
Then go and be respectful .
然后 去 和 是 尊重 :

再去恭恭敬敬的。

[ɪf] [wʌn] [ə'fend] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ,
If one offends the Empress Dowager ,
如果 一 冒犯 这 皇后 老妇 ,

倘若冲撞了太后，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][beə(r)][ðə; ði][repju'teɪ(ə)n][ʊv; əv] - [gɒŋ] ?
How can one bear the reputation of Guangji Gong ?
如何 能 一 熊 这 名声 的 - 锣 ?

那如何担得起广济公说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 " .

"不要紧，

[aɪl] [gəʊ][laɪk] [ðɪs] .
I'll go like this .
患病的 去 喜欢 这 .

我就这样去，

[aɪ][doʊnt] [wɒʃ] [maɪ] [feɪs] ['aɪðə(r)] .
I don't wash my face either .
我 不 洗 我的 脸 任何一个 .

我也不洗脸，

[aɪm][ə'freɪd][ðə; ði][wɪnd] [wɪl] [bləʊ] [maɪ] [feɪs] [ə'weɪ] .
I'm afraid the wind will blow my face away .
我是 害怕的 这 风 将要 吹 我的 脸 离开 .

我恐怕风大把脸吹了。

[derw:i] [sed] [hi:; hi] [ˌwʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
Dehui said he wouldn't listen .
德惠 说 他 不会 听 .

"德辉说他不听，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [li:d] [dʒi] [gɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Only then did he lead Ji Gong to the front .
仅有的 然后 做过 他 带领 季 锣 到 这 正面 .

这才带领济公来到前面，

[fɜ:st] , [aɪ] [met] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ʊv; əv] [tʃɪn] .
First , I met the Prime Minister of Qin .
第一的 , 我 遇见 这 主要的 部长 的 秦 .

先见了秦相、

[dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [ʊv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ʊv; əv] [tʃɪn] .
Ji Gong was originally a servant of the Prime Minister of Qin .
季 锣 曾是 起初 一个 仆人 的 这 主要的 部长 的 秦 .

济公本是秦相的香借，

[aɪ] [nju:] [frɒm; frəm]['aʊə(r)] ['deɪli] [ɪntə'ræknz] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [ɪk'sentɪk] .
I knew from our daily interactions that Ji Gong was somewhat eccentric .
我 知道 从 我们的 日常的 互动 那 季 锣 曾是 有些 偏心 .

素日素相知道济公有些疯疯癫癫。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [fɜ:st] [went] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spektz] [tu:; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .
Prime Minister Qin first went to pay his respects to the Empress Dowager .
主要的 部长 秦 第一的 去 到 支付 他的 尊重 到 这 皇后 老妇 .

秦相先到太后驾前行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

"启禀太后，

[lɒŋ] - [heəd] - [wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [ɪk'sentrik] .
Long - haired Daoji was somewhat eccentric .
长的 - 头发 - 曾是 有些 偏心 .

长头道济有些疯疯癫癫，

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] ['tætəd] [ænd; ənd] [wɔ:n] .
The clothes were tattered and worn .
这 衣服 是 破烂 和 磨损 .

衣服蓝缕不堪，

[aɪ 'ti:] [meɪ] [hæv; həv] [kə'laɪdɪd] [wɪð] [ðə; ði] [waɪnd] .
It may have collided with the wind .
它 可能 有 碰撞 和 这 风 .

恐冲撞了风驾。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

"太后说：

" [ɪts] [ɔ:'laɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[aɪ][daʊnt] [bleɪm] [hɪm] .
I don't blame him .
我 不 责备 他 .

我不怪他，

[dʒʌst] [tel] [hɪm][tu:; tə] [kʌm] [si:] [em 'i:] .
Just tell him to come see me .
只是 告诉 他 到 来 看 我 .

只管叫他前来见我。

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ] [dɪ'sendɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Qin Xiang descended and said :
秦 向 下降 和 说 :

"秦相下来说：

" ['həʊli] [mʌŋk] , [bi:; bi] [rɪ'spektfɪ] . "
" Holy monk , be respectful . "
" 圣 僧 , 是 尊重 . "

"圣僧恭敬些，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [slæk] [ɒf] .
We must not slack off .
我们 必须 不是 松弛 离开 .

千万不可怠懈。

[dʒi] [gɒŋ] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] .
Ji Gong laughed heartily .
季 锣 笑了 衷心地 .

"济公哈哈一笑，

[ðeɪ] [ðen] [prə'si:did] [tu:; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] ['prez(ə)ns] .
They then proceeded to the Empress Dowager's presence .
他们 然后 继续 到 这 皇后 老妇人的 在场 .

跟着来到太后驾前。

[wen] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [sɔ:] [ai 'ti:] ,
When the Empress Dowager saw it ,
什么时候 这 皇后 老妇 锯 它 ,

太后一看，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [mʌŋk] [ai] [sɔ:] [ɪn] [maɪ] [dri:m] .
Just like the monk I saw in my dream .
只是 喜欢 这 僧 我 锯 在 我的 梦 .

果然跟梦中见的和尚一般。

[dʒi] [gɒŋ] [ɑ:skt] [ə; ei] ['kwestʃən] ,
Ji Gong asked a question ,
季 锣 问 一个 问题 ,

济公一打问讯，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] - - ? "
"**Are you Changtou Daoji ?** "
" 是 你 - - ? " "

"你是长头道济？

" [ðə; ði] [mʌŋk] [sed] . "
"**The monk said** . "
" 这 僧 说 . " "

"和尚说。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; ei] - ['maʊntən] [ɪn] [west] [leɪk] .
There is a Tianlan Mountain in West Lake .
那里 是 一个 - 山 在 西方 湖 .

西湖有座天兰山，

[ðə; ði] [lɒŋ] - ['hedɪd] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] [dʒi] [daɪ'æn] .
The long-headed monk was called Ji Dian .
这 长的 - 标题 僧 曾是 称为 季 迪安 .

长头和尚叫济颠。

[ai] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [nəʊ] ['ʌðə(r)] ['ri:z(ə)n] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
I have come here for no other reason than this .
我 有 来 这里 为了 不 其他 原因 比 这 .

我今来此非别故，

[hi:; hi] [ɪ'speʃəli] [sɔ:t] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; ei] [gʊd] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .
He especially sought to establish a good relationship with the Empress Dowager .
他 尤其 寻求 到 建立 一个 好的 关系 和 这 皇后 老妇 .

特与太后结善缘。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)]
Upon hearing this , the Empress Dowager
之上 听力 这 , 这 皇后 老妇

太后一听，

[ði:z] [wɜ:(r); wə(r)] [wɜ:dz] ['spəʊkən] [ɪn] [ə; ei] [dri:m] .
These were words spoken in a dream .
这些 是 字 说 在 一个 梦 .

乃梦中之语，

[ˈnɒdɪŋ] [rɪ'pi:tɪdli] ,
Nodding repeatedly ,
点头 反复 ,

连连点头，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[jes] , [jes] ,
Yes , **yes** ,
是的 , 是的 ,

"是是，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [ˈpɒzətɪv] [kəˈnekʃn] [wɪð] [juː; jʊ] .
I've come to form a positive connection with you .
我已经 来 到 形式 一个 积极的 联系 和 你 .

我来与你结善缘。

[let] [em ˈiː] [ɑːsk] [juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[haʊ] [wɪl] [maɪ] [nekst] [laɪf] [kəmˈpeə(r)] [tuː; tə] [ðɪs] [wʌn] ?
How will my next life compare to this one ?
如何 将要 我的 下一个 生活 比较 到 这 一 ?

哀家来世比这世如何？

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪ] [ɡɒŋ] . . .
Upon hearing this , Ji Gong . . .
之上 听力 这 , 季 锣 . . .

"济公一听，

[hiː; hi] [sed] [rɪˈpiːtɪdli] :
He said repeatedly :
他 说 反复 :

口中连说：

" [hæv; həv] [nəʊ] [aɪˈdɪə] ,
" **have no idea** ,
" 有 不 主意 ,

"不知道，

[hæv; həv] [nəʊ] [aɪˈdɪə] .
have no idea .
有 不 主意 .

不知道。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [daɪˈrektɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
Ji Gong was directed at the Empress Dowager .
季 锣 曾是 指导 在 这 皇后 老妇 .

济公冲着太后，

[ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði] [ˈtætəd] [rəʊb] ,
Lifting the tattered robe ,
举重 这 破烂 长袍 ,

揭起破烂袈裟，

[ɪkˈspəʊzɪŋ] [rɪpt] [pænts] [ænd; ænd] [æn; ən] [ˈʌndəʃɜːt] .
Exposing ripped pants and an undershirt .
暴露 撕裂 裤子 和 一个 汗衫 .

露出破裤子中衣，

[ɪkˈspəʊz][jɔ:(r); jə(r)][ɪnˈtaɪə(r)][ˈləʊə(r)] [ˈbɒdi] .
Expose your entire lower body .
暴露 你的 全部的 降低 身体 .

把下身全露出来。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] ,
Upon seeing this ,
之上 看到 这 ,

众人一见，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd][fled][ɪn][ˈterə(r)] .
They were all terrified and fled in terror .
他们 是 全部 恐惧 和 逃亡 在 恐怖 .

全吓得惊魂千里。

[tu:; tə][ækt][səʊ][ˈwaɪldli][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)]
To act so wildly in front of the Empress Dowager
到 行为 所以 疯狂地 在 正面 的 这 皇后 老妇

当着太后这样撒野，

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得！

[ðə; ði] [gɑ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [straɪk] .
The guards were about to strike .
这 守卫 是 关于 到 罢工 .

武侍卫就要打，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)]
Upon seeing this , the Empress Dowager
之上 看到 这 , 这 皇后 老妇

太后一见，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [faɪt] .
You don't need to fight .
你 不 需要 到 斗争 .

"你等不用打，

[aɪ] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði][juˈɑ:n][ˈfæməli] [naʊ] .
I understand the Yuan family now .
我 理解 这 元 家庭 现在 .

袁家我明白了，

[ɪn][maɪ][nekst][laɪf] , [aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [bi:; bi][riˈbɔ:n][æz; əz][ə; eɪ][məən] [ɪnˈsted] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
In my next life , I will definitely be reborn as a man instead of a woman .
在 我的 下一个 生活 , 我 将要 确实 是 重生 作为 一个 男人 反而 的 一个 女士 .

下世我必要转女为男。

" [ɪˈmi:diətli] [send][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [ˈkʌdʒl] [ˈwɒriə(r)] [əˈwei] . "
" Immediately send the golden - cudgel warrior away . "
" 立即地 发送 这 金的 - 棍棒 战士 离开 . "

"立刻把金棍武士喝退，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

这才问道：

" **Changtou Daoji** ,

"长头道济，

[haʊ] ['meni] [j'iəz] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] [ə; ei] [mʌŋk] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] ?
How many years have you been a monk in this temple ?
如何 许多 年 有 你 到过 一个 僧 在 这 寺庙 ？
你在这庙里出家多少年了？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[aɪm] [nju:] [hɪə(r)] .
I'm new here .
我是 新的 这里 .

"我新来，

[ðeə(r)] [ɑ:rnt] ['meni] [deɪz] [left] .
There aren't many days left .
那里 不是 许多 天 左边 .

日子不多。

[aɪ] [si:] [ðæt] [ðɪs] ['temp(ə)l][hæz; həz] [bi:n] [ɪn][,dɪsrɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [lɒŋ] [taɪm] .
I see that this temple has been in disrepair for a long time .
我 看 那 这 寺庙 有 到过 在 失修 为了 一个 长的 时间 .
我看此庙日久失修，

[ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt][wɒz; wəz] ['mæsɪv] .
The project was massive .
这 项目 曾是 大量的 .

工程浩大，

[aɪ] [beg] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][fɔ:(r); fə(r)] ['mɜ:si] .
I beg Your Majesty for mercy .
我 求 你的 威严 为了 怜悯 .

求太后娘娘慈悲慈悲，

[ðə; ði]['temp(ə)l][wɒz; wəz] [,ri:'bɪlt] .
The temple was rebuilt .
这 寺庙 曾是 重建 .

重修此庙。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['rmi:diətli] ['ɪʃu:d] [æn; ən]['i:dɪkt] .
The Empress Dowager immediately issued an edict .
这 皇后 老妇 立即地 发布 一个 法令 .

"太后立刻传旨，

[kɔ:l] [ðə; ði] [keɪs] ['mɪnɪstə(r)]
Call the case minister
称呼 这 案件 部长

叫案相、

[du:; də][nɒt] [mi:t] ;
Do not meet ;
做 不是 见面 ;

莫相；

[aɪl] [ə'saɪn] [ju:; jʊ] [tu:] [tu:; tə] ['su:pəvaɪz] [ðə; ði] [wɜ:k] .
I'll assign you two to supervise the work .
患病的 分配 你 二 到 监督 这 工作 .

"派你二人监工，

[ðeɪ] [tʊk] [maɪ] ['sæləri] , [kɒz'metɪks] , [ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .
They took my salary , cosmetics , and silver .
他们 采取 我的 薪水 , 化妆品 , 和 银 .

把我的俸饷胭脂粉帑银，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [wɜː(r); wə(r)] [sent] .
Ten thousand taels were sent .
十 千 两 是 发送 .

发来十万两，

- ['temp(ə)] [wɒz; wəz] [ri:'bɪlt] .
Jingci Temple was rebuilt .
- 寺庙 曾是 重建 .

重修静慈寺。

[tʃɪn] [ʃi:'æŋ]
Qin Xiang
秦 向

"秦相、

[məʊ] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Mo Xiang said :
莫 向 说 :

莫相说：

" [æz; əz][juː; jʊ] [kə'mɑːnd] . "
" As you command . "
" 作为 你 命令 . "

"遵旨。

[dʒi] [ɡɒŋ] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒə(r)][ænd; ənd] [ðen] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] [frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd] :
Ji Gong thanked the Empress Dowager and then gave instructions from behind :
季 锣 谢谢 这 皇后 老妇 和 然后 给予 指示 从 在后面 :

"济公谢过太后从后吩咐就道：

" [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][pəʊst] . "
" Return to your post . "
" 返回 到 你的 邮政 . "

"回官。

" [bæk] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] , "
" Back in the palace , "
" 后退 在 这 宫殿 , "

"回到宫内，

['empərə(r)] ['ʃaʊ'mɪŋ] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Emperor Xiaoming reported this matter .
皇帝 晓明 据报道 这 事情 .

把此事孝明皇上。

[ðə; ði]['empərə(r)] [ŋjuː] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['haɪli] [ə'kʌmplɪʃt] [mʌŋk] .
The Emperor knew that Ji Gong was a highly accomplished monk .
这 皇帝 知道 那 季 锣 曾是 一个 高度 完成 僧 .

皇上知道济公乃得道高僧，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)] [ɒv; əv][prə'tektə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n][ænd; ənd] [zen] ['mɑːstə(r)] .
He was granted the title of Protector of the Nation and Zen Master .
他 曾是 的确 这 标题 的 保护者 的 这 国家 和 禅 掌握 .

敕封为护国散禅师。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][tuː; tə] [raɪt] [ˌsɪksˈtiːn] [skweə(r)] [ˈpiːsɪz] [pʊ; əv] [kəˈlɪgrəfi] [ɪn][ðə; ði]
The emperor appointed him to write sixteen square pieces of calligraphy in the
这 皇帝 任命 他 到 写 十六 正方形 件 的 书法 在 这
[ɪmˈpɪəriəl] [ˈstʌdi] .
Imperial Study .
帝国 学习 :

钦派上书房写十六块斗方，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [bɪˈstəʊd] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [wɜːdz] :
The Emperor bestowed the following words :
这 皇帝 授予 这 下列的 字 :
皇上赐字:
[ɪgˈzɔːstɪd] [ænd; ənd][dɪˈlɪriəs; dɪˈlɪəriəs] , [jet] [ɜːdʒɪŋ] [ˈʌðə(r)z][tuː; tə][duː; də] [gʊd] .
Exhausted and delirious , yet urging others to do good .
筋疲力尽的 和 谵妄 , 然而 敦促 其他的 到 做 好的 :
疲癯劝善，

[ˈjuːzɪŋ] [waɪn][tuː; tə][help] [ˈpiːp(ə)l] .
Using wine to help people .
使用 葡萄酒 到 帮助 人们 :
以酒渡人。

[pɜːrˈduː] [gruːp] ,
Purdue Group ,
普渡大学 团体 ,
普渡群达，

[tuː; tə][ˈedʒukert][ænd; ənd] [ɪnˈlaɪt(ə)n] [ɔːl] [ˈbiːɪŋs] .
To educate and enlighten all beings .
到 教育 和 开导 全部 生物 :
教化众生。
[ðə; ði] [fʌndz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈtreʒəri] [ˈsɪlvə(r)] , [wɜː(r); wə(r)][sent][tuː; tə] - [ˈtemp(ə)l] .
The funds , including the imperial treasury silver , were sent to Jingci Temple .
这 资金 , 包括 这 帝国 财政部 银 , 是 发送 到 - 寺庙 :
连帑银一并发到静慈寺，

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ][tuː; tə][brɪˈɡɪn] [kənˈstrʌkʃn] .
Choose an auspicious day to begin construction .
选择 一个 吉祥 天 到 开始 建造 :
择日兴工。

[faɪv] - [ˈstoːri] [meɪn] [hɔːl] ,
Five - story main hall ,
五 - 故事 主要的 大厅 ,
五层大殿，

[ˈɑːhət] [hɔːl]
Arhat Hall
罗汉 大厅
罗汉堂、

[gest] [ruːm]
Guest room
客人 房间
客堂、

[ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] [hɔːl] ,
meditation hall ,
冥想 大厅 ,
禅堂、

[bɛl] [ænd; ənd] [drʌm] [ˈtʌʊə(r)]
Bell and Drum Tower
钟 和 鼓 塔

钟鼓楼、

[ˈlaɪbrəri]
Library
图书馆

藏经楼，

[ˌdɪsəˈseɪbl] [ænd; ənd][ˈkʌvə(r)] [kəmˈpli:tli] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Disassemble and cover completely at the same time .
拆卸 和 覆盖 完全地 在 这 相同的 时间 ；

一并满拆满盖。

[ˈi:v(ə)n] [naʊ] ,
Even now ,
甚至 现在 ；

直到如今，

[ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [saɪts] [stɪl] [ɪgˈzɪst] .
The ancient sites still exist .
这 古老的 网站 仍然 存在 ；

古迹犹存。

[ˈevri] [ˈeɪprəl] ,
Every April ,
每一个 四月 ；

每年四月间，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][feə(r)][æt; ət] - [ˈtemp(ə)l][ɒn] [ti:ænzʊ:] [ˈmaʊntən]
The temple fair at Jingci Temple on Tianzhu Mountain
这 寺庙 公平的 在 - 寺庙 在 天柱 山

天竺山静慈寺的庙会，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈlaɪvli] .
It was very lively .
它 曾是 非常 热闹 ；

热闹非常。

[ðə; ði][əʊld] [ˈæbət] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtful] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [[əʊn]
The old abbot of the temple was deeply grateful for the kindness shown
这 老的 方丈 的 这 寺庙 曾是 深 感激的 为了 这 仁慈 所示

[tu:; tə][hɪm][baɪ][dʒi] [ɡɒŋ] .
to him by Ji Gong .
到 他 经过 季 锣 ；

庙中老方丈甚感念济公的好处，

[ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kənˈɡrætʃəleɪt] [dʒi] [ɡɒŋ] [ɒn] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtʃærəti] [ɪˈvent] .
The monks wanted to congratulate Ji Gong on holding a charity event .
这 僧侣 通缉 到 祝贺 季 锣 在 保持 一个 慈善机构 事件 ；

众僧要给济公开贺办善会，

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 ；

济公说：

" [ni:d] [nɒt] ,
" **Need not** ,
" 需要 不是 ；

"不用，

[ai][hæv; həv][æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [æt; ət][ˈdʒɪnʃɑ:n][ˈtemp(ə)l] .

I have an appointment at Jinshan Temple .
我 有 一个 预约 在 金山 寺庙 ；

我还要上金山寺有约会。

" [ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [dʒi] [ɡɒŋ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] . "

" On this day , Ji Gong descended the mountain . "
" 在 这 天 ， 季 锣 下降 这 山 ； "

"这天济公下了山，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][sændʒi:əʊ][ˈtemp(ə)l] ,

Arriving at the Sanjiao Temple ,
抵达 在 这 三焦 寺庙 ；

来到三教寺，

[ɔ:l] [pɑ:ðz] [ænd; ənd] [feɪt]

All Paths and Fate
全部 路径 和 命运

诸道缘、

[sʌn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [baʊd] [tu:; tə][ðeə(r)][ˈmɑ:stə(r)] .

Sun Daoquan and his companion bowed to their master .
太阳 - 和 他的 伴侣 鞠躬 到 他们的 掌握 ；

孙道全二人给师父行礼，

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :
季 锣 说 ；

济公说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [teɪk] [ɡʊd] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] . "

" You two take good care of the temple . "
" 你 二 拿 好的 关心 的 这 寺庙 ； "

"你二人好好的看庙，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ˈdʒɪnʃɑ:n][ˈtemp(ə)l][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] .

I'm going to Jinshan Temple to meet the Eight Demons .
我是 去 到 金山 寺庙 到 见面 这 八 恶魔 ；

我要上金山寺去会八魔。

[ðə; ði] ['veəriəs] [pɑ:ðz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['kɔ:zɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'spleɪnd] :

The various paths and their causes are explained :
这 各种各样的 路径 和 他们的 原因 是 解释 ；

"诸道缘说：

" ['mɑ:stə(r)] ['kænɒt] [ɡəʊ] . "

" Master cannot go . "
" 掌握 不能 去 ； "

"师父去不得。

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :

Ji Gong said :
季 锣 说 ；

"济公说：

" [ai][hæv; həv][tu:; tə][ɡəʊ] . "

" I have to go . "
" 我 有 到 去 ； "

"不去不行，

[ai][hæv; həv][tu:; tə][ɡəʊ] .

I have to go .
我 有 到 去 ；

我总得去，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [jɔ:(r); jə(r)][ˈdʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] [kɔ:zd] [ˌem 'i:] .
This is the trouble your junior brother caused me .
这 是 这 麻烦 你的 初级 兄弟 导致 我 .

这是你小师兄给我惹的祸，

[aɪ][wəʊnt] [gɪv] [ʌp] [ʌn'tɪl] [aɪ][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] .
I won't give up until I go to the Eight Demons .
我 惯于 给 向上 直到 我 去 到 这 八 恶魔 .

我不去八魔也不能善罢甘休，

[ðɪs] [ɪz] ['sɪmpli] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
This is simply the will of Heaven .
这 是 简单地 这 将要 的 天堂 .

这也是天数当然。

" [wu:] [ʒen] ,
" **Wu Zhen** ,
" 吴 真 ,

"悟真、

[wu:][ju'a:n] ['kɒd(ə)nt] [stɒp] [aɪ 'ti:] .
Wu Yuan couldn't stop it .
吴 元 不能 停止 它 .

悟元拦不了，

[dʒi] [gɒŋ] [went] [tu:; tə][ðə; ði][sændʒi:əʊ]['temp(ə)] .
Ji Gong went to the Sanjiao Temple .
季 锣 去 到 这 三焦 寺庙 .

济公去了三教寺，

[wi; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈdʒɪn'ʃɑ:n]['temp(ə)] .
We headed straight for Jinshan Temple .
我们 标题 直的 为了 金山 寺庙 .

直奔金山寺而来。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[meɪ] ['dʒɪn'ʃɑ:n]['temp(ə)l][lɪv; laɪv][fə'revə(r)] .
May Jinshan Temple live forever .
可能 金山 寺庙 居住 永远 .

金山寺万年永寿，

[ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [kɔ:zd] ['trʌb(ə)l] [æt; ət]['dʒɪn'ʃɑ:n]['temp(ə)] .
The former caused trouble at Jinshan Temple .
这 以前的 导致 麻烦 在 金山 寺庙 .

由前者在金山寺搅闹，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ðə; ði][grænd] ['mɑ:ʃ(ə)l] [hu:] ['gɑ:dɪd] [ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)][ˈeəriə] [ə'raʊnd]
He was originally the Grand Marshal who guarded the Yangtze River area around

[gwa:zu:] .
Guazhou .
瓜州 .

他本是镇守瓜州一带长江的大元帅，

[sent] [baɪ][eɪ 'əʊ] [gwa:ŋ] , [ðə; ði]['dræɡən] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [si:] .
Sent by Ao Guang , the Dragon King of the East Sea .
发送 经过 奥 光 , 这 龙 国王 的 这 东方 海 .

奉东海龙王敖广所派。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] ['æbət] [ɒv; əv][ˈdʒɪn'fɑ:n][ˈtemp(ə)l][set] [ʌp] ['fɪʃɪŋ] [ˈboʊts] [ænd; ənd]
The reason was that the old abbot of Jinshan Temple set up fishing boats and
这 原因 曾是 那 这 老的 方丈 的 金山 寺庙 放 向上 钓鱼 船 和
[di'mɑ:nd, -'mænd] [fɪʃ] ['tæksɪz] .
demanded fish taxes .
要求 鱼 税收 .
只因金山寺老方丈设立打鱼船要鱼税，

[aɪ 'ti:] [hɑ:rmɪd] ['meni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] .
It harmed many of his descendants .
它 受到伤害 许多 的 他的 后代 .
伤了他子子孙孙不少，
[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['kæm(ə)l] - ['drægən] .
He was originally a large camel - dragon .
他 曾是 起初 一个 大的 骆驼 - 龙 .
他本是一个大驼龙，

[wɪð] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
With ten thousand years of cultivation ,
和 十 千 年 的 栽培 ,
有万年的道行，
[aɪ] [keɪm] [tu:; tə][ˈdʒɪn'fɑ:n][ˈtemp(ə)l][ænd; ənd] [bi:t] [lɑʊ] - ['evri] [deɪ] .
I came to Jinshan Temple and beat Lao Fangwen every day .
我 来了 到 金山 寺庙 和 打 老挝 - 每一个 天 .
来到金山寺天天打老方丈。

[ðæt] [deɪ] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [bi:t] [ðə; ði][əʊld] ['æbət] .
That day , he was about to beat the old abbot .
那 天 , 他 曾是 关于 到 打 这 老的 方丈 .
这天他正要打老方丈，
['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [blu:] ,
Suddenly a strange wind blew ,
突然 一个 奇怪的 风 吹 ,
忽然一阵怪风，

[eɪt] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Eight people came in from outside .
八 人们 来了 在 从 外部 .
由外面进来八个人，
['nu:d(ə)lɪz] [ɑ:(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [gri:n] [ænd; ənd] [blu:] .
Noodles are divided into green and blue .
面条 是 分割 进入 绿色的 和 蓝色的 .
面分青、

[red] ,
red ,
红色的 ,
红、
['jeləʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,
黄、

[blæk] ,
black ,
黑色的 ,
黑、

[waɪt] ,
white ,
白色的 ,

白、

[ˈpɜːp(ə)l] ,
purple ,
紫色的 ,

紫、

[ɡriːn] ,
green ,
绿色的 ,

绿、

[bluː] ,
blue ,
蓝色的 ,

蓝、

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæən; ðən] [lɪŋsiːaʊ] , [ðə; ði] [ˈhɜːmɪt] [ɒv; əv] - .
The visitor was none other than Lingxiao , the Hermit of Woyun .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 凌霄 , 这 隐士 的 - .
来者正是卧云居士灵霄，

[laɪuː] - [ˈsɒŋ,haɪ]
Liuhe Tongzi Songhai
刘和 - 宋海

六合童子悚海，

[jæŋ] - [ləˈment] [æt; ət] [tiːənhaɪ] ; [wæŋ] - , [ðə; ði] [ˈwɒdʒkʌtə(r)] [ɒv; əv][ˈɡwerˈlɪn] .
Yang Mingyuan's Lament at Tianhai ; Wang Jiufeng , the Woodcutter of Guilin .
杨 - 哀叹 在 天海 ; 王 - , 这 樵夫 的 桂林 .
天海吊叟杨明远．桂林樵夫王九峰，

[dʒuː] , [ðə; ði] [ˈhɜːmɪt] [ɒv; əv] -
Zhu Changyuan , the Hermit of Xianyun
朱 昌源 , 这 隐士 的 -
仙云居士朱长元，

[baɪˈjuːn] [dʒuːʃɪ] -
Baiyun Jushi Pinxiao
白云 朱希 -

白云居士聘啸，

[əʊvəˈθrəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ˈpɑːti] [ˈswɒləʊ] ,
Overthrowing the Heaven and Earth Party Swallow ,
推翻 这 天堂 和 地球 派对 吞 ,
搬倒乾坤党燕，

[əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhevənz] [ænd; ənd] [əʊvəˈtɜːn] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːs] .
Ascend to the heavens and overturn the universe .
上升 到 这 天 和 颠覆 这 宇宙 .
登翻宇宙洪韬。

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈdiːmənɪz] [ˈkæərɪd] [ə; eɪ] [praɪˈmɔːdiəl] [ˈdiːmən] [ˈfaɪə(r)][ˈbæənə(r)] .
Each of the eight demons carried a Primordial Demon Fire Banner .
每个 的 这 八 恶魔 携带 一个 原始的 恶魔 火 横幅 .
八魔各带混元魔火幡、

[ðə; ði] [deθ] [sɔːd]
The Death Sword
这 死亡 剑

丧门剑、

[ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [səʊl] [ˈrɪbən]
Mother and Child Soul Ribbon
母亲 和 孩子 灵魂 丝带

子母阴魂绦，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [dʒi] [daɪˈæn] .
They came to wait for Ji Dian .
他们 来了 到 等待 为了 季 迪安 .

前来等济颠。

[fæŋ] [ji:] [ˈentəd] [ˈdʒɪnˈʃɑːn] [ˈtemp(ə)l] ,
Fang Yi entered Jinshan Temple ,
方 易 进入 金山 寺庙 ,

方一进金山寺，

[ə; eɪ] [dɑːk] - [feɪst] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
A dark - faced monk was sitting in the main hall .
一个 黑暗的 - 面对 僧 曾是 坐着 在 这 主要的 大厅 .

见大殿上坐着一个黑脸和尚，

[ˈjʌmə] [sed] :
Yama said :
阎王 说 :

八魔说：

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

"你是什么人，

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [hɪə(r)] !
How dare you cause trouble here !
如何 敢 你 原因 麻烦 这里 !

敢在这里搅闹！

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ɪˈtɜːnəli] [ɪˈmɔːt(ə)l] . "
" **I am eternally immortal** . "
" 我 是 永恒 不朽 . "

"我乃万年永寿是也。

" [ðə; ði] [eɪt] [ˈdiːmənz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ʃeɪk] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [ˈfaɪə(r)] [ˈbænə(r)] . "
" **The eight demons were about to shake the Demon Fire Banner** . "
" 这 八 恶魔 是 关于 到 摇 这 恶魔 火 横幅 . "

"八魔就要晃魔火幡，

[ðə; ði] [sɪks] [ˈhɑːməni] [tʃaɪld] , [ˈsuː.ʊ] [haɪ] , [tɒk] [aʊt] [ðə; ði] [sɪks] [ˈhɑːməni] [pɜːl] [ænd; ənd] [ˈflɪk]
The Six Harmonies Child , Suo Hai , took out the Six Harmonies Pearl and flicked
这 六 和声 孩子 , 苏 嗨 , 采取 出去 这 六 和声 珍珠 和 轻弹

[hɪz; ɪz] [rɪst] .
his wrist .
他的 手腕 .

六合童子悚海掏出六合珠一抖手，

[ə; eɪ] [ˈdefnɪŋ] [rɔː(r)] , [laɪk] [ðə; ði] [ɜːθ] [ˈsplɪtɪŋ] [ˈəʊpən] , [wɒz; wəz] [hɜːd] .
A deafening roar , like the earth splitting open , was heard .
一个 震耳欲聋 吼 , 喜欢 这 地球 分裂 打开 , 曾是 听到 .

只听山崩地裂一声响，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wɒn] ['haɪən] [jɒŋ] [[əu] [rəʊld] [ɒf] [ðə; ði] ['ɒfərɪŋ] ['teɪb(ə)]] .
At that time , Wan Nian Yong Shou rolled off the offering table .
在 那 时间 , 万 年 永 守 滚动 离开 这 提供 桌子 .

当时万年永寿滚下供桌，

[ðeɪ] [rɪ'vi:ld] [ðeə(r)] [tru:] [fɔ:mz] .
They revealed their true forms .
他们 揭晓 他们的 真的 表格 .

现了原形，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['kæm(ə)] - ['drægən] .
It is a large camel - dragon .
它 是 一个 大的 骆驼 - 龙 .

是一个大驼龙。

['i:v(ə)n][ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] [,wʊdnt] [hɜ:t] [hɪm] .
Even the Eight Demons wouldn't hurt him .
甚至 这 八 恶魔 不会 伤害 他 .

八魔也没肯伤他，

[hi:; hi] [klaɪmd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] [hɪm'self] .
He climbed out of the temple himself .
他 攀登 出去 的 这 寺庙 他自己 .

他自己爬出庙外，

[rəʊl] [daʊn] ['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Roll down into the river .
卷 向下 进入 这 河 .

滚下江去。

[ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] ['entəd] [ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] .
The Eight Demons entered the main hall .
这 八 恶魔 进入 这 主要的 大厅 .

八魔进了大殿，

[smæʃ] [ɔ:l][ðə; ði] [s'tætʃu:z] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz] [aʊt] .
Smash all the statues of the gods out .
粉碎 全部 这 雕像 的 这 神 出去 .

把众神像全都摔出来，

[ðɪ:z] [eɪt] ['pi:p(ə)] [sæt] [ʌp] [ðeə(r)] .
These eight people sat up there .
这些 八 人们 卫星 向上 那里 .

这八个人在上面一坐。

['i:v(ə)n][ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] [deəd] [nɒt] [prə'vʊk] [ðem; ðəm] .
Even the monks in the temple dared not provoke them .
甚至 这 僧侣 在 这 寺庙 敢于 不是 惹 他们 .

庙里和尚也不敢惹了，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [weə(r)] [ðɪ:z] [eɪt] ['sævɪdʒɪz] [keɪm] [frɒm; frəm] .
I have no idea where these eight savages came from .
我 有 不 主意 在哪里 这些 八 野蛮人 来了 从 .

也不知是哪里来的这八个野人，

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] [dɪd][sʌm; səm] [kælkjʊl'eɪʃənz] .
That day , the Eight Demons did some calculations .
那 天 , 这 八 恶魔 做过 一些 计算 .

这天八魔掐指一算，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [dʒɪ] [gɒŋ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Knowing that Ji Gong had arrived ,
会心 那 季 锣 有 到达的 ,

知道济公来了，

[ɪ'miːdiətli] , [ˈevriwʌn] [ɡɒt] [ɒf] [ðə; ði] [ˈɒfəriŋ] [ˈteɪb(ə)] .
Immediately , everyone got off the offering table .
立即地 , 每个人 得到 离开 这 提供 桌子 .
立刻众人下了供桌，

[əˈraɪvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
Arriving outside the temple ,
抵达 外部 这 寺庙 ,
来到庙外，

[ˈsiːɪŋ] [dʒi] [ɡɒŋ] [ˈpaɪlətɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] ,
Seeing Ji Gong piloting a small boat ,
看到 季 锣 飞行员 一个 小的 船 ,
见济公驾着一只小舟船，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈdʒɪnˈfɑːn][ˈtemp(ə)] .
We arrived at Jinshan Temple .
我们 到达的 在 金山 寺庙 .
来到金山寺。

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [geɪv] [ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ænd; ænd][ɡɒt] [ɒf] [ðə; ði] [bəʊt] .
The monk gave the boatman a piece of silver and got off the boat .
这 僧 给予 这 船工 一个 片 的 银 和 得到 离开 这 船 .
和尚给了船家一块银子下了船。

[ɪːv(ə)n][dʒi] [ɡɒŋ] [ˈkʊd(ə)nt] [ʃʌt] [aʊt] [ðə; ði] [θriː] [ˈlʊməˌneri] ([laɪt] , [ˈfaɪə(r)] , [ænd; ænd] [stɑːz]) .
Even Ji Gong couldn't shut out the three luminaries (light , fire , and stars) .
甚至 季 锣 不能 关闭 出去 这 三 杰出人物 (光 , 火 , 和 明星) .
济公也不能闭三光，

[ɔːlˈðəʊ] [ˈbʊdəs] [laɪt] ,
Although Buddha's light ,
虽然 佛陀的 光 ,
虽然佛光、

[ˈɡəʊldən] [laɪt]
Golden light
金的 光
金光、

[ðə; ði] [θriː] [laɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɔːrə] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈviːld] .
The three lights of the aura were revealed .
这 三 灯 的 这 灵气 是 揭晓 .
灵光三光露着，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈdiːmənz] [ˈdɪd(ə)nt] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [hɑːt] .
The Eight Demons didn't take it to heart .
这 八 恶魔 没有 拿 它 到 心 .
八魔也不放在心上。

[ˈjʌmə] [sed] :
Yama said :
阎王 说 :
八魔说：

" [ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [juːv] [kʌm] [hɪə(r)] , [dʒi][daɪˈæn] . "
" It's good that you've come here , Ji Dian . "
" 它是 好的 那 你已经 来 这里 , 季 迪安 . "
"济颠你来此甚好，

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have been waiting here for a long time .
我 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .
我等在这里久候多时。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说：

[eɪt] [ˈpi:p(ə)l] ,
Eight people ,
八 人们 ,

"八位，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)][plænz][ˈɑ:ftə(r)] ['kɒntæktɪŋ] [em 'i:] ?
What are your plans after contacting me ?
什么 是 你的 计划 后 联系 我 ？

找我打算怎么样？

" [ðə; ði] [eɪt] [ˈdi:mənz] [sed] : "
" The Eight Demons said : "
" 这 八 恶魔 说 : "

"八魔说：

" [dʒʌst][br'kəz; br'kɒz][ju:; jʊ] [ju:st] ['sɔ:səri] "
" Just because you used sorcery "
" 只是 因为 你 用过的 巫术 "

"只因你施展妖术，

[ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] ['fɜ:nɪs] [bɜ:nd] [ˈaʊə(r)][dɪ'saɪp(ə)l][hæn][tʃi:][tu:; tə] [deθ] .
The Eight Trigrams Furnace burned our disciple Han Qi to death .
这 八 三卦 炉 烧伤 我们的 弟子 韩 齐 到 死亡 .

八卦炉烧死我们徒弟韩棋，

['pleɪŋ] [trɪks] [ɒn][di:'en'dʒi:] -
Playing tricks on Deng Lianfang
玩耍 技巧 在 邓 -

戏耍邓连芳，

[ɪts] [ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈmætə(r)] ;
It's a minor matter ;
它是 一个 次要的 事情 ;

还算小事；

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈnevə(r)][hæv; həv] [ɪn'strʌktɪd] [jɔ:(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)l][tu:; tə] [ə'teɪn] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪn] [zen] .
You should never have instructed your disciple to attain enlightenment in Zen .
你 应该 绝不 有 指示 你的 弟子 到 达到 启示 在 禅 .

你决不该主使你徒弟悟禅，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [si:n] [æt; ət][ˈwɑ:n,hju:ə] ['maʊntən]
Making a scene at Wanhua Mountain
制作 一个 场景 在 万华 山

大闹万花山，

['bɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [tʃɜ:tʃ]
Burning the church
燃烧 这 教会

火烧圣教堂，

[ju:v] [ˈri:əli] [gɒn] [tu:] [fa:(r)][ɪn] [ˈbʊliŋ] [em 'i:] .
You've really gone too far in bullying me .
你已经 真的 已消失 也 远的 在 欺凌 我 .

你实在欺我太甚。

[wɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][faɪnd][ju:; jʊ][ænd; ənd] [ə'vendʒ] [hæn][tʃi:] .
We've come specifically to find you and avenge Han Qi .
我们已经 来 具体来说 到 寻找 你 和 报仇 韩 齐 .

我等特来找你给韩棋报仇。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"和尚说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

"好,

[lets] [gəʊ][ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)][ænd; ənd] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Let's go inside the temple and talk about it .
我们来吧 去 里面 这 寺庙 和 讲话 关于 它 :

咱们进庙去再说。

" [ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] [sed] : "
" The Eight Demons said : "
" 这 八 恶魔 说 : "

"八魔说:

" [wɔ:k] .
" Walk :
" 走 .

"走。

" [wi:; wi] [keɪm] [tu:; tə][ˈdʒɪn'ɑ:n][ˈtemp(ə)] [tə'geðə(r)] . "
" We came to Jinshan Temple together . "
" 我们 来了 到 金山 寺庙 一起 : "

"一同来到金山寺。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][kəm'peə(r)] [jɔ:'selvz] [tu:; tə][em 'i:] ? "
" You want to compare yourselves to me ? "
" 你 想 到 比较 你们自己 到 我 ? "

"你等要跟我比较,

[dəʊnt] [rʌʃ] ,
Don't rush ,
不 匆忙 ,

先别忙,

[ðə; ði] ['æbət] [pʊ; əv] [ðɪs] ['temp(ə)][ɪz] [nɒt] [æn; ən][aʊt'saɪdə(r)][aɪðə(r)] .
The abbot of this temple is not an outsider either .
这 方丈 的 这 寺庙 是 不是 一个 局外人 任何一个 :

这庙里的方丈也不是外人。

[aɪl] [gəʊ] [si:] [ðə; ði][əʊld] ['æbət] [fɜ:st] .
I'll go see the old abbot first .
患病的 去 看 这 老的 方丈 第一的 .

我先去见见老方丈。

" [ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] [sed] : "
" The Eight Demons said : "
" 这 八 恶魔 说 : "

"八魔说:

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [si:] .
Go ahead and see .
去 前方 和 看 :

"你见去罢,

[wiː; wi][wɒʊnt] [stɒp] [juː; jʊ] .
We won't stop you .
我们 惯于 停止 你 .

我等不拦你。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , " .

"正说着话，

[ðen] [ə; eɪ] [vɔɪs] [kɔːld] [aʊt] " [ɑːmi'tɑːbə] " [keɪm] [frɒm; frəm][br'haɪnd] .
Then a voice called out " Amitabha " came from behind .
然后 一个 嗓音 称为 出去 " 阿弥陀佛 " 来了 从 在后面 .

只听后面一声"无量佛"，

[ˈevriwʌn] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Everyone turned around and looked .
每个人 转向 大约 和 看起来 .

众人回头一看，

[tuː] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [ə'raɪvd] .
Two old Taoist priests arrived .
二 老的 道教 神父 到达的 .

来了两位老道，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪn] [frʌnt] ,
The old Taoist priest in front ,
这 老的 道教 牧师 在 正面 ,

头里这位老道，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [muːn] [ɪn] [ˈɔːtəm] .
Her face was like the ancient moon in autumn .
她 脸 曾是 喜欢 这 古老的 月亮 在 秋天 .

面如三秋古月，

[hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd] [biəd] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [waɪt] .
His hair and beard were all white .
他的 头发 和 胡须 是 全部 白色的 .

须发皆白，

[ðə; ði] [greɪt] [gʊəd] [ðæt] [həʊldz][ðə; ði] [ˈsiːkrəts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːs] [ɒn] [ɪts] [bæk] .
The great gourd that holds the secrets of the universe on its back .
这 伟大的 葫芦 那 持有 这 秘密 的 这 宇宙 在 它是 后退 .

背后背定乾坤奥妙大葫芦，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔːt(ə)l] [dɔːŋ'faːŋ] - [frɒm; frəm]
The visitor was none other than the Old Immortal Dongfang Taiyue from
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 这 老的 不朽 东方 - 从
- ['pæləs] [ɒn] [maʊnt] ['tiː.æn'taɪ] .
Shangqing Palace on Mount Tiantai .
- 宫殿 在 山 天台 .

来者正是天台山上清宫东方太悦老仙翁，

[ˈfɒləʊɪŋ] [br'haɪnd][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈprɒdədʒɪ] [tʃuː] - .
Following behind was the prodigy Chu Daoyuan .
下列的 在后面 曾是 这 神童 楚 - .

后面跟定乃是神童子褚道缘。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[dʒi] [gɒŋ] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði][sændʒi:əʊ][ˈtemp(ə)] .
Ji Gong emerged from the Sanjiao Temple .

季 锣 出现 从 这 三焦 寺庙 .

济公由三教寺出来，

- [wɒz; wəz][nɒt][æt; ət] [i:z] .
Gedaolv was not at ease .

- 曾是 不是 在 舒适 .

格道绿不放心，

[ðen] [hi:; hi][rəʊd] [ʌp][ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][wɪnd] .
Then he rode up and chased after them , taking advantage of the wind .

然后 他 骑 向上 和 追逐 后 他们 , 采取 优势 的 这 风 .

随后驾起趁脚风追赶下来。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [taʊn] ,
Arriving at Shifo Town ,

抵达 在 - 镇 ,

走到石佛镇，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] , [dɔ:ŋˈfɑ:ŋ] - .
They happened to meet the old immortal , Dongfang Taiyue .

他们 发生 到 见面 这 老的 不朽 , 东方 - .

正碰见东方太悦老仙翁。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] [brəʊk] [ʌp] [wið] [dʒi] [gɒŋ] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] .
The old immortal broke up with Ji Gong because of the former .

这 老的 不朽 打破 向上 和 季 锣 因为 的 这 以前的 .

老仙翁由前者跟济公分手，

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈeəriə][ɪnˈvaɪtɪd][ˈləʊk(ə)][ˈdʒentri] , [ˈwelθɪ] [ˈhaʊshəʊldz] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)]
The magistrate of this area invited local gentry , wealthy households , and other

这 地方法官 的 这 区域 受邀 当地的 绅 , 富裕 家庭 , 和 其他

[ˈpromɪnənt] [ˈfæmɪlɪz] .
prominent families .

著名的 家庭 .

本处知县邀请绅董富户，

[let] [ju:ˈes][du:; də] [ɡʊd] [təˈgeðə(r)] .
Let us do good together .

让 我们 做 好的 一起 .

共成善事，

[ˌri:kənˈstrʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][stəʊn] [ˈbʊdə] [ˈtemp(ə)]
Reconstruction of the Stone Buddha Temple

重建 的 这 石头 佛 寺庙

重修石佛院，

[ðə; ði][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][wɒz; wəz] [ˈmæsɪv] .
The project was massive .

这 项目 曾是 大量的 .

工程浩大，

[aɪˈti:][wɒz; wəz] [ˈfaɪnəli] [rɪˈpeəd] .
It was finally repaired .

它 曾是 最后 已修复 .

好容易修齐了。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] [sɔ:] [tʃu:] - [ˈbʌslɪŋ] [əˈbaʊt] .
The old immortal saw Chu Daoyuan bustling about .

这 老的 不朽 锯 楚 - 繁华 关于 .

老仙翁见褚道缘忙忙张张，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ɑːskt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

赶紧问道：

" [tʃuː] - , [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ? "
" Chu Daoyuan , where are you going ? "
" 楚 - , 在哪里 是 你 去 ? "

"褚道缘你上哪去？

[ʒei] - [ˈkwɪkli] [baʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] .
Ge Daoyuan quickly bowed to the old immortal .
葛 - 迅速地 鞠躬 到 这 老的 不朽 .

"格道缘连忙给老仙翁行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ai] [ˈfɒləʊd] [maɪ] [ˈmɑːstə(r)] , [dʒi] [ɡɒŋ] , [tuː; tə] [ˈdʒɪnˈʃɑːn] [ˈtemp(ə)l] .
I followed my master , Ji Gong , to Jinshan Temple .
我 随后 我的 掌握 , 季 锣 , 到 金山 寺庙 .

"我追我师父济公上金山寺，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ɔːl] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ɒv; əv] [maɪ] [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wuː] [tjænz] [ˈtrʌb(ə)lz] .
It was all because of my junior brother Wu Chan's troubles .
它 曾是 全部 因为 的 我的 初级 兄弟 吴 陈的 麻烦 .

只因我小师兄悟禅惹的祸，

[ðə; ði] [ˈfɔːmə(r)] [bɜːnd] [daʊn] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
The former burned down the church .
这 以前的 烧伤 向下 这 教会 .

前者火烧了圣教堂，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈdiːmənz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ˈsetɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [diːmən] [ˈfaɪə(r)] [ˈgəʊldən] [laɪt] [əˈreɪ] [æt; ət] .
The Eight Demons are now setting up a Demon Fire Golden Light Array at
这 八 恶魔 是 现在 环境 向上 一个 恶魔 火 金的 光 大批 在

[ˈdʒɪnˈʃɑːn] [ˈtemp(ə)l] [tuː; tə] [rɪˈfaɪn] [maɪ] [ˈmɑːstə(r)] .
Jinshan Temple to refine my master .
金山 寺庙 到 精炼 我的 掌握 .

现在八魔在金山寺要摆魔火金光阵炼我师父，

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [gəʊ] [ˈɑːftə(r)] [ðem; ðəm] [ænd; ænd] [get] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ˈset(ə)l] [θɪŋz] .
I'm going to go after them and get them to settle things .
我是 去 到 去 后 他们 和 得到 他们 到 定居 事物 .

我要追了去给解和。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] . . .
Upon hearing this , the old immortal . . .
之上 听力 这 , 这 老的 不朽 . . .

"老仙翁一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪnz] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然如此，

[ˈlets] [gəʊ] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [rɪˈzɒlv] [ðɪs] .
Let's go together to resolve this .

我们来吧 去 一起 到 解决 这 .

你我一同去给解和。

[tʃuː] - [sed] :
Chu Daoyuan said :

楚 - 说 :

"褚道缘说：

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .

非常 好的 .

"甚好。

" [rɪˈmiːdiətli] , [ðə; ði][əʊld] [rɪˈmɔːt(ə)l] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [greɪt] [gʊəd] [pʊ; əv] [mɪˈstɪəriəs] [ˈjuːnɪvɜːs] . "
" Immediately , the old immortal will take the Great Gourd of Mysterious Universe . "

" 立即地 , 这 老的 不朽 将要 拿 这 伟大的 葫芦 的 神秘 宇宙 . "

"立刻老仙翁带上乾坤奥妙大葫芦，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði][ˈləðə(r)] [ˈbiːɪŋs] , [ðeɪ] [rəʊd][ðə; ði][wɪnd] [pʌn][ðeə(r)] [fiːt] .
Together with all the other beings , they rode the wind on their feet .

一起 和 全部 这 其他 生物 , 他们 骑 这 风 在 他们的 脚 .

同诸道缘驾起趁脚风，

[ˈðer] [tʃeɪsɪŋ] [ˈɑːftə(r)][juː ˈes] .
They're chasing after us .

它们是 追逐 后 我们 .

往下追赶来了。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [gwaːzuː] .
They chased them all the way to Guazhou .

他们 追逐 他们 全部 这 方式 到 瓜州 .

追到瓜州，

[ə; eɪ] [bəʊt] [wɒz; wəz][ˈhaɪəd] .
A boat was hired .

一个 船 曾是 雇用 .

雇了一只船，

[əˈraɪvd] [æt; ət][ˈdʒɪnˈfɑːn][ˈtemp(ə)l]
Arrived at Jinshan Temple

到达的 在 金山 寺庙

赶到金山寺，

[fæŋ] [,dɪsɪmˈbɑːk] .
Fang disembarked .

方 下船 .

方下了船，

[dʒi] [gɔŋzɛŋ] [wɒz; wəz] [siːn] [ˈspiːkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [eɪt] [ˈdiːmənʒ] .
Ji Gongzheng was seen speaking with the Eight Demons .

季 工正 曾是 已见 请讲 和 这 八 恶魔 .

只见济公正同八魔讲话。

[ðə; ði][əʊld] [rɪˈmɔːt(ə)l] [ˈtʃɑːntɪd] " [ɑːmiˈtɑːbə] [ˈbʊdə] , "
The old immortal chanted " Amitabha Buddha , "

这 老的 不朽 吟诵 " 阿弥陀佛 佛 , "

老仙翁口念"无量佛"，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;

解释 ;

说；

[ˈɡriːtɪŋz] , [ˈfeləʊ] [ˈdiːmən] [ˈmɑːstəz] .
Greetings , fellow demon masters .
问候 , 同伴 恶魔 大师 .

"众位魔师请了。

" [ðə; ði] [eɪt] [ˈdiːmənz] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] [æt; ət][ə; eɪ] [ɡlɑːns] . "
" The Eight Demons recognized the old immortal at a glance . "
" 这 八 恶魔 认可 这 老的 不朽 在 一个 瞥一眼 . "

"八魔一看认识老仙翁，

[aɪ] [ˈfɒləʊd] [zɪksɪːə] [zɛnrən] , [liː] - , [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
I followed Zixia Zhenren , Li Hanling , to investigate the mountain .
我 随后 紫霞 真人 , 李 - , 到 调查 这 山 .

跟着紫霞真人李涵龄查过山。

[eɪt] [ˈdiːmənz] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] . . .
Eight Demons looked up and : : :
八 恶魔 看起来 向上 和 : : :

八魔抬头一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ,
Fellow Daoist ,
同伴 道家 ,

"道友，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

你来此何干？

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :

"老仙翁说：

[hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [ˈenəməɪz] [ɒv; əv][dʒi] [ɡɒŋ] .
heard that you and others are enemies of Ji Gong .
听到 那 你 和 其他的 是 敌人 的 季 锣 .

"我听说你等跟济公为仇，

[aɪv] [kʌm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [nɪˈɡəʊʃɪət] [piːs] [wɪð] [juː; jʊ][ɔːl] .
I've come here specifically to negotiate peace with you all .
我已经 来 这里 具体来说 到 谈判 和平 和 你 全部 .

我特来给你等讲和。

[nəʊ] , [ˈevriwʌn] .
No , everyone .
不 , 每个人 .

众位不可，

[dʒi] [ɡɔːŋz] [ˈbækgraʊnd] [ˈwʌznt] [ɪˈzi] [tuː; tə] [kʌm] [baɪ] .
Ji Gong's background wasn't easy to come by .
季 锣的 背景 不是 简单的 到 来 经过 .

济公他这点来历也不容易，

[ðə; ði] [tenθ] [ˈbɪkuː] ,
The tenth Bhikkhu ,
这 第十 比丘 ,

十世的比丘，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [bɪˈkʌm] [æn; ən] [ˈɑːhət] .
Only then can one become an Arhat .
仅有的 然后 能 一 变得 一个 罗汉 ；

才能转罗汉。

[juː; jʊ] [ɔːl] [niːd] [tuː; tə] [set] [ʌp] [ə; ei] [ˈdiːmən] [ˈfaɪə(r)] [ˈgəʊldən] [laɪt] [əˈrei] [tuː; tə] [hɑːm] [hɪm] .
You all need to set up a Demon Fire Golden Light Array to harm him .
你 全部 需要 到 放 向上 一个 恶魔 火 金的 光 大批 到 伤害 他 ；

众位要摆魔火金光阵伤害他，

[fɔː(r); fə(r)][maɪ] [seɪk] ,
For my sake ,
为了 我的 清酒 ；

看在我的面上，

[nəʊ] [niːd] , [ˈevriwʌn] .
No need , everyone .
不 需要 ； 每个人 ；

众位不必。

" [ðə; ði] [lɪŋ] [ˈpæləs] [ɒv; əv] - [ˈrezɪdəns] [sez] : "
" The Ling Palace of Woyun Residence says : "
" 这 凌 宫殿 的 - 住宅 说道 : "

"卧云居上灵宫说：

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ,
Fellow Daoist ,
同伴 道家 ；

"道友，

[doʊnt] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
Don't worry about it .
不 担心 关于 它 ；

你别管，

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ][pɑːst] [ɡʻliːvənsɪz] [wɪð] [dʒi][daɪˈæn] .
We have no past grievances with Ji Dian .
我们 有 不 过去的 不满 和 季 迪安 ；

我等原与济颠远日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈriːs(ə)nt] [ˈenməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 ；

近日无仇，

[dʒʌst][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [set] [ˈfaɪə(r)] [tuː; tə] [maɪ] [əˈprentɪs] [hæn][tʃiː] ,
Just because he set fire to my apprentice Han Qi ,
只是 因为 他 放 火 到 我的 学徒 韩 齐 ；

只因他火烧我徒弟韩棋，

[ˈpleɪŋ] [ˈtrɪks] [ɒn] [diːˈenˈdʒiː] -
Playing tricks on Deng Lianfang
玩耍 技巧 在 邓 -

戏耍邓连芳，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ˈmaɪnə(r)] [ˈdiːteɪlz] .
These are all minor details .
这些 是 全部 次要的 细节 ；

这都算小节。

[ðə; ði] [lɔːd] [ʃʊd; ʃəd] [ˈnevə(r)] [hæv; həv] [əˈlaʊd] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] [tuː; tə] [bɜːn] [daʊn] [ˈaʊə(r)] [ˈhəʊli] [tʃɜːtʃ] .
The Lord should never have allowed his disciples to burn down our holy church .
这 主 应该 绝不 有 允许 他的 门徒 到 烧伤 向下 我们的 圣 教会 ；

决不该主使他徒弟火烧了我们圣教堂，

[ðeɪ] [ri:kt] ['hævək][ɒn]['wɑ:n,hju:ə] ['maʊntən] .
They wreaked havoc on Wanhua Mountain .
他们 破坏 混乱 在 万华 山 :

大闹万花山。

[wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [hɪz; ɪz][laɪf] .
We must take his life .
我们 必须 拿 他的 生活 :

我等非得结果他的性命不可。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :

"老仙翁说:

" [ðə; ði]['hɪərəʊz][ɔ:l] [ə'gri:z] [wɪð] [em 'i:] . "
" The heroes all agree with me . "
" 这 英雄 全部 同意 和 我 . "

"众侠依我说,

[ɪts] ['betə(r)][tu:; tə] [rɪ'zɒlv] ['kɒnfliktz] [də'rektli] [ðæn; ðən][tu:; tə] [kri'eɪt] [ðem; ðəm] .
It's better to resolve conflicts directly than to create them .
它是 更好的 到 解决 冲突 直接地 比 到 创造 他们 :

冤家直解不宜结。

" [ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] [sed] : "
" The Eight Demons said : "
" 这 八 恶魔 说 : "

"八魔说:

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ,
Fellow Daoist ,
同伴 道家 ,

"道友,

[ju:; jʊ][fʊd; fəd] [li:v] ['kwɪkli] [waɪl] [ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [tʃɑ:ns] .
You should leave quickly while you have the chance .
你 应该 离开 迅速地 尽管 你 有 这 机会 :

你趁此快走,

[dəʊnt][dʒɔɪn][em 'i:][ɪn] ['gɑ:sɪpɪŋ] [ænd; ənd] ['spredɪŋ] ['ru:məz] .
Don't join me in gossiping and spreading rumors .
不 加入 我 在 八卦 和 传播 谣言 :

不要跟我在嚼唇鼓舌,

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [seɪ] [mɔ:(r)] ,
If I were to say more ,
如果 我 是 到 说 更多的 ,

再要多说,

[dəʊnt] [seɪ] [waɪr] ['hɑ:tləs] .
Don't say we're heartless .
不 说 是 狠心 :

可别说我等翻脸无情。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] . . .
Upon hearing this , the old immortal . . .
之上 听力 这 , 这 老的 不朽 . . .

"老仙翁一听,

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˌjuː; jʊ][lɒt] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ˈbetə(r)] [ðæn; ðən][tuː; tə][biː; bi] [ˈɪgnərənt] !
You lot should know better than to be ignorant !
你 很多 应该 知道 更好的 比 到 是 无知 !

"你们这几个人休要不知事物!

" [ðə; ðɪ][sɪks] [ˈhɑːməni] [bɔɪ] , [ˈsuː; ʊʊ][haɪ] , [sed] : "
" The Six Harmonies Boy , Suo Hai , said : "
" 这 六 和声 男生 , 苏 嗨 , 说 : "

"六合童子悚海说:

" [ˌjuː; jʊ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪn] [tʃɑːdʒ] , "
" You old Taoist priest in charge , "
" 你 老的 道教 牧师 在 收费 , "

"你这老道管事,

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] " [wʌn] [hed] [sɪŋks] , [wʌn][daɪz] " .
This is called " one head sinks , one dies " .
这 是 称为 " 一 头 水槽 , 一 死亡 " .

这叫一头沉莫死,

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [bɜːn] [juː ˈes] [dɪˈsaɪpl] [əˈlaɪv] .
He should burn us disciples alive .
他 应该 烧伤 我们 门徒 活 .

他应当烧死我等门徒,

[ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɜːnd] .
The church should be burned .
这 教会 应该 是 烧伤 .

应当火烧圣教堂,

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][biː; bi] [ˈbʊlɪd] ?
Why should we be bullied ?
为什么 应该 我们 是 被欺凌 ?

应当欺负我们?

[ˌjuː; jʊ][kæn; kən][ɑːsk][juː ˈes][tuː; tə][set] [ʌp] [ə; eɪ] [dɪˈmɒnɪk] [ˈfaɪə(r)] [əˈreɪ] , [ðæts] [faɪn] [tuː] .
You can ask us to set up a demonic fire array , that's fine too .
你 能 问 我们 到 放 向上 一个 恶魔般的 火 大批 , 那就是 美好的 也 .

你要不叫我们摆魔火阵也行,

[ðeɪ] [təʊld][dʒɪ][daɪˈæn][tuː; tə] [niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtəʊ] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
They told Ji Dian to kneel down and kowtow to them .
他们 讲述 季 迪安 到 下跪 向下 和 磕头 到 他们 .

叫济颠给我们跪倒叩头,

[ədˈmɪtɪŋ] [ɡɪlt] [ænd; ənd] [əkˈseptɪŋ] [dɪˈfiːt]
Admitting guilt and accepting defeat
承认 有罪 和 接受 击败

认罪服输,

[wiː; wi] [wɪl] [speə(r)][hɪm] .
We will spare him .
我们 将要 空闲的 他 .

我等就饶他。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

[jʊr; jər] ['tɔ:kɪŋ] ['nʌns(ə)ns] :
You're talking nonsense .
你是 说 废话 :

"你满嘴胡说，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [kəʊ'taʊ] [tu:; tə][em 'i:] , [aɪ][wɒʊnt] [fə'ɡɪv] [ju:; jʊ] .
Even if you kowtow to me , I won't forgive you .
甚至 如果 你 磕头 到 我 , 我 惯于 原谅 你 :

你给我叩头也不能饶你。

[ðə; ðɪ][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :

"老仙翁说：

" [ju:; jʊ] ['retʃɪd] ['kri:tʃəz] , "
" You wretched creatures , "
" 你 可怜 生物 , "

"你等这些孽障，

[haʊ] [mʌtʃ] [kæn; kən][wʌn] [ə'kʌmplɪʃ] ?
How much can one accomplish ?
如何 很多 能 一 完成 ?

有多大能为，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ] [ru:d] ?
How dare you be so rude ?
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 ?

也敢这样无礼？

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['maʊntən] [mæn][tu:; tə] [brɪŋ] [ju:; jʊ][hɪz; ɪz]['mædʒɪk] ['wepən] .
Wait for the mountain man to bring you his magic weapon .
等待 为了 这 山 男人 到 带来 你 他的 魔法 武器 :

待山人拿法宝取你，

[pæk] [ju:; jʊ][ɔ:l] [ʌp] .
Pack you all up .
盒 你 全部向上 :

全把你们装起来，

[aɪl] [fəʊ] [ju:; jʊ] [haʊ] [fə'mɪdəb(ə)l] [aɪ][eɪ 'em] .
I'll show you how formidable I am .
患病的 展示 你 如何 强大 我 是 :

叫你等知道我的利害。

" [æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , "
" As he spoke , "
" 作为 他 辐 , "

"说着，

[ðə; ðɪ][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] ['pʊld] [ðə; ðɪ] [mɪ'stɪəriəs] [ɡʊəd] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd]
The old immortal reached out and pulled the mysterious gourd of heaven and
这 老的 不朽 达到 出去 和 拉 这 神秘 葫芦 的 天堂 和
[ɜ:θ] .
earth .
地球 :

老仙翁伸手拉乾坤奥妙大葫芦。

[ðə; ði][əʊld] [ˈɪmɔrtəlz] [gʊəd] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [tru:] ['faɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sʌ'mɑ:di] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] , [ɜ:θ]
The old immortal's gourd contains the true fire of the Samadhi of Heaven , Earth
这 老的 不朽的 葫芦 包含 这 真的 火 的 这 三摩地 的 天堂 , 地球
 , [ænd; ənd][mæn] .
, and Man .
 , 和 男人 .

老仙翁这葫芦有天地人三昧真火，

[ˈɑ:ftə(r)][fɔ:(r)] ['saɪklz] [ɒv; əv][ˈsɪkstɪ] [j'iəz] ,
After four cycles of sixty years ,
后 四 循环 的 六十 年 ,

经过四个甲子，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] ['di:mənz] [ɔ:(r)] ['mɒnstəz] ,
Regardless of demons or monsters ,
不管 的 恶魔 或者 怪物 ,

勿论什么妖魔鬼怪，

[ˈdi:mənz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] ,
demons and monsters ,
恶魔 和 怪物 ,

魑魅魍魉，

['maʊntən] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [si:] ['mɒnstəz]
Mountain spirits and sea monsters
山 烈酒 和 海 怪物

山精海怪，

[pʊt] [,aɪ 'ti:] [,ɪn'saɪd] .
Put it inside .
放 它 里面 .

装到里面，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nd] ['ɪntu:] [pʌs] [ænd; ənd] [blʌd] [ɪn][nəʊ] [taɪm] .
It turned into pus and blood in no time .
它 转向 进入 脓 和 血 在 不 时间 .

一时三刻化为脓血。

[tə'deɪ] , [ðə; ði][əʊld] ['hɜ:mit] ['kʌvəd] [ðə; ði] [gʊəd] [wɪð] [ə; eɪ][lɪd] .
Today , the old hermit covered the gourd with a lid .
今天 , 这 老的 隐士 涵盖 这 葫芦 和 一个 盖 .

今天老仙翁把葫芦盖一极，

[kʌp] [ɪn][ðə; ði][pɑ:m] ,
cup in the palm ,
杯子 在 这 棕榈 ,

掌中一托，

[hi;; hi] ['mʌtə] [,ɪnkæn'teɪʃən] [tu;; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[tu;; tə][ˈkæptə(r)][ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz]
To capture the eight demons
到 捕获 这 八 恶魔

要捉拿八魔，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 234
章 -

第二百三十四回

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['eldə(r)] [fʊ:t] [ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] [ænd; ənd][ðə; ði][sɪks] ['hɑ:məni]
Because the Immortal Elder fought the Eight Demons and the Six Harmonies
因为 这 不朽 长老 战斗 这 八 恶魔 和 这 六 和声

[tʃaɪld] , [ðə; ði] [gʊəd] [wɒz; wəz] ['ʃætəd] .
Child , the gourd was shattered .
孩子 , 这 葫芦 曾是 破碎 .

因讲和仙翁斗八魔 六合童子炸碎葫芦

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['əʊpənd] [ðə; ði] [greɪt] [gʊəd] [ɒv; əv] ['mɪstərɪz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
The old immortal opened the Great Gourd of Mysteries of Heaven and Earth .
这 老的 不朽 打开 这 伟大的 葫芦 的 谜团 的 天堂 和 地球 .

话说老仙翁把乾坤奥妙大葫芦打开，

[hiː; hi] ['mʌtə] [,ɪnkæn'teɪʃən] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[seɪ] :
Say :
说 :

说声：

[aɪ] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ɒv; əv]['ləʊtʒə] .
I follow the teachings of Laozi .
我 跟随 这 教义 的 老子 .

"吾奉太上老君，

[səʊ][biː; bi][aɪ 'tiː] , [baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] !
So be it , by imperial decree !
所以 是 它 , 经过 帝国 法令 !

急急如律令敕。

" [wɪð] [ə; eɪ] - [wʊʃ; wuːʃ] , - ['kʌləf(ə)l] [laɪt] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [gʊəd] . "
" With a ' whoosh , ' colorful light emerged from the gourd . "
" 和 一个 - 嗖! , - 丰富多彩的 光 出现 从 这 葫芦 . "

""刷啦啦"由葫芦里出来五彩光华，

[ðə; ði] [bɔɪ] [rʌʃt] ['ɪntuː.][ðə; ði] [siː] , ['stɑːtld] [baɪ][ðə; ði] ['keɪɒs] .
The boy rushed into the sea , startled by the chaos .
这 男生 匆忙 进入 这 海 , 惊慌 经过 这 混乱 .

扑奔六合童子悚海。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第186/190页

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ðə; ði][sɪks] [də'rek(ə)nz][ænd; ənd][ðə; ði] ['hevi] [sʌn] [ʊv; əv][ðə; ði]
All that could be seen was the six directions and the heavy son of the
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 六 方向 和 这 重的 儿子 的 这
[si:] ,
sea ,
海 ,

只见六合重子悚海，

[swə:l] [ə'raʊnd] [baɪ][ðə; ði] ['reɪdiəns]
Swirled around by the radiance
旋转 大约 经过 这 辐射

被光华卷来卷去，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['pʊld] ['ɪntu:][ðə; ði] [gʊəd] [baɪ][ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] .
He was pulled into the gourd by the old immortal .
他 曾是 拉 进入 这 葫芦 经过 这 老的 不朽 .

被老仙翁卷进葫芦之内。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ɪ'mi:diətli] ['kʌvəd] [ðə; ði] [gʊəd] [wɪð] [ə; ei][lɪd] .
The old immortal immediately covered the gourd with a lid .
这 老的 不朽 立即地 涵盖 这 葫芦 和 一个 盖 .

老仙翁立刻先把葫芦盖一盖，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , - [dʒu:ʃi] [lɪŋsi:əʊ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [sed] :
Upon seeing this , Woyun Jushi Lingxiao and others said :
之上 看到 这 , - 朱希 凌霄 和 其他的 说 :

卧云居士灵霄等一见说：

" [gʊd] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] , "
" Good old Taoist priest , "
" 好的 老的 道教 牧师 , "

"好老道，

[ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [hɜ:t] [maɪ] ['brʌðəz] !
You dare to hurt my brothers !
你 敢 到 伤害 我的 兄弟 !

你敢伤我等兄弟！

['evriwʌn] ['pʊld] [ænd; ənd][grɑ:sp, græsp][ðə; ði] [sə'ɪɪdɪfaɪɪŋ] ['faɪə(r)][ˈbænə(r)] .
Everyone pulled and grasped the Hunyuan Solidifying Fire Banner .
每个人 拉 和 抓住 这 浑源 凝 火 横幅 .

"众人各拉拿混元固火幡，

[faɪt] [ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Fight the old immortal to the death .
斗争 这 老的 不朽 到 这 死亡 .

跟老仙翁拼命。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['tru:li] [həʊpt] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][ɔ:l] [eɪt] ['di:mənz] .
The old immortal truly hoped to capture all eight demons .
这 老的 不朽 真的 希望 到 捕获 全部 八 恶魔 .

老仙翁实指望要把八魔全皆拿住，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði][sɪks] [ˈhɑ:məni] [bɔɪ] [wʊd] [bi:; bi][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [baɪ]
Who would have thought that the Six Harmonies Boy would be so frightened by
WHO 会 有 想法 那 这 六 和声 男生 会 是 所以 害怕 经过
[ðə; ði] [si:] ?
the sea ?
这 海 ?

焉想到六合童子悚海，

[ɪnˈtenʃənəli] [ˈdæmɪdʒɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [ˈɪmɔrtəlz] [ˈtreʒə(r)] ,
Intentionally damaging the old immortal's treasure ,
故意 损害 这 老的 不朽的 宝藏 ,
成心要伤损老仙翁的宝贝，

[ðə; ði][sɪks] [ˈhɑ:məni] [tʃaɪld] , [ˈsɔ:ɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [si:] , [kæn; kən][bi:; bi][bəʊθ] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] .
The Six Harmonies Child , Soaring in the Sea , can be both large and small .
这 六 和声 孩子 , 翱翔 在 这 海 , 能 是 两个都 大的 和 小的 .
六合童子悚海他能大能小，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [ˈrɪŋk] [tu:; tə][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ][flaɪ] .
He could shrink to the size of a fly .
他 可以 收缩 到 这 尺寸 的 一个 飞 .
要小他能变似苍蝇，

[aɪ ˈti:][kʊd; kəd][bi:; bi] [ˈsevrəl] [ˈmi:tə(r)z] [tɔ:l] .
It could be several meters tall .
它 可以 是 一些 米 高的 .
要大能有几丈大。

[hi:; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [gʊəd] .
He entered the gourd .
他 进入 这 葫芦 .
他到了葫芦之内，

[wʌns] [ðə; ði] [spɛl] [ɪz][kɑ:st] ,
Once the spell is cast ,
一次 这 拼写 是 投掷 ,
一施展法术，

[æz; əz][aɪ ˈti:] [grəʊz] [bɪgə(r)] ,
As it grows bigger ,
作为 它 生长 大 ,
往大了一长，

[ðen] [ə; eɪ][ˈgɜ:g(ə)lɪŋ] [saʊnd] [keɪm] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [gʊəd] .
Then a gurgling sound came from inside the gourd .
然后 一个 淙淙 声音 来了 从 里面 这 葫芦 .
就听葫芦内咕噜噜一响，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] ,
With a loud bang ,
和 一个 大声 砰 ,
叭的一响，

[ðeɪ] [fraɪd] [ðə; ði] [gʊəd] [θri:] [ɜ:(r)][fɔ:(r)] [taɪmz] .
They fried the gourd three or four times .
他们 油煎 这 葫芦 三 或者 四 时代 .
把葫芦炸了三四辩。

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [səʊl] [ˈɔ:lməʊst] [left] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
The old immortal was so frightened that his soul almost left his body .
这 老的 不朽 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .
老仙翁吓得亡魂皆冒，

[pɪk] [ʌp] [hɑ:f][ə; eɪ] ['leɪdl] ,
Pick up half a ladle ,
挑选 向上 一半 一个 勺子 ,

捡起半片瓢，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 .

拨头就跑，

[ˈstɑ:tld] , [tʃu:] - [ræn] [ə'wei] .
Startled , Chu Daoyuan ran away .
惊慌 , 楚 - 跑 离开 .

吓得褚道缘跟着就跑，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] ['dɪd(ə)nt] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] .
Fortunately , the Eight Demons didn't chase after them .
幸运的是 , 这 八 恶魔 没有 追赶 后 他们 .

幸喜八魔没追赶。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] [left] ['dʒɪn'fɑ:n]['temp(ə)]
The old immortal left Jinshan Temple
这 老的 不朽 左边 金山 寺庙

老仙翁离了金山寺，

[maɪ] [hɑ:t] [eɪks] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ]['beɪbi] .
My heart aches for my baby .
我的 心 疼痛 为了 我的 婴儿 .

心痛自己的宝贝，

[hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [bɜ:st] ['ɪntu:] [triəz] .
He couldn't help but burst into tears .
他 不能 帮助 但 爆裂 进入 眼泪 .

不由得放声痛哭。

[tʃu:] - [felt] ['sɒri] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] .
Chu Daoyuan felt sorry for the old immortal .
楚 - 毛毡 对不起 为了 这 老的 不朽 .

褚道缘看着老仙翁可怜，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [frəd] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [wʊd] [bi:; bi] [hɑ:rmɪd] [baɪ][ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] .
They also feared that Ji Gong would be harmed by the Eight Demons .
他们 还 害怕 那 季 锣 会 是 受到伤害 经过 这 八 恶魔 .

又怕济公被八魔所害，

[ʃi:; ʃi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət][kraɪ] [tu:] .
She couldn't help but cry too .
她 不能 帮助 但 哭 也 .

不由得也哭起来了。

[waɪl] ['kraɪɪŋ] ,
While crying ,
尽管 哭泣 ,

正哭着，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʌðə(r)] [saɪd] :
A voice came from the other side :
一个 嗓音 来了 从 这 其他 边 :

只听对面一声：

" [ɪ'meʒərəbl] ['bʊdə] . "
" **Immeasurable Buddha** . "
" 无法估量的 佛 . "

"无量佛。

[gʊd] [θɪŋ] ,
Good thing ,
好的 事物 ,

善哉，

[səʊ] [gʊd] .
So good .
所以 好的 .

善哉。

[waɪ] [mʌst; məst][juː; jʊ][duː; də] [ðɪs] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ?
Why must you do this , fellow Daoist ?
为什么 必须 你 做 这 , 同伴 道家 ?

道友何必如此？

[tʃuː] - [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Chu Daoyuan looked up and saw . . .
楚 - 看起来 向上 和 锯 . . .

"褚道缘抬头一看，

['siːɪŋ] [tuː] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [əˈprəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] ,
Seeing two old Taoist priests approaching from the opposite direction ,
看到 二 老的 道教 神父 接近 从 这 对面的 方向 ,

见对面来了两位老道，

[feɪs] [laɪk] ['pɜːp(ə)][dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[ɡreɪ] [bɪəd] ,
gray beard ,
灰色的 胡须 ,

花白胡须，

[ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)][ˈsætɪn] - ['kʌləd] ['daʊɪst; ˈtaʊɪst] ['hedskɑːf] .
On his head was a purple satin - colored Taoist headscarf .
在 他的 头 曾是 一个 紫色的 缎 - 有色 道教 头巾 .

头上紫缎色道巾，

['weəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)][ˈsætɪn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a purple satin Taoist robe ,
穿着 一个 紫色的 缎 道教 长袍 ,

身穿紫缎色道袍，

[ə; eɪ] [laɪt] ['jeləʊ] [saɪk] ['rɪbən] [wɒz; wəz][taɪd] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] .
A light yellow silk ribbon was tied around her waist .
一个 光 黄色的 丝绸 丝带 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系杏黄丝练，

[waɪt] [fəʊm] [klaʊd] ['fuːz] ,
White foam cloud shoes ,
白色的 泡沫 云 鞋 ,

白沫云鞋，

['kæriŋ] [ə; eɪ] [sɜːd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] ,
Carrying a sword on his back ,
携带 一个 剑 在 他的 后退 ,

背背宝剑，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡləʊ] [brʌʃ] .
Holding a glow brush .
保持 一个 辉光 刷子 .

手拿萤刷。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [riˈfəːz] [tuː; tə] [ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
The following refers to this old Taoist priest .
这 下列的 指 到 这 老的 道教 牧师 .

后面限定这位老道，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈhedskɑːf] [ɒv; əv] [ˈlækə(r)] [ˈkʌlə(r)] ,
Wearing a nine - ridged Taoist headscarf of lacquer color ,
穿着 一个 九 - 脊状的 道教 头巾 的 漆 颜色 ,

头戴育锻色九梁道巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈsæɪn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a blue satin Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 缎 道教 长袍 ,

身穿蓝缎色道袍，

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [sɪlk] [bɪəd] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
A yellow silk beard was tied around his waist .
一个 黄色的 丝绸 胡须 曾是 系 大约 他的 腰部 .

腰系黄丝髯，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈʃuːz] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [muːn] [ɪn] [ˈɔːtəm] .
Her face was like the ancient moon in autumn .
她 脸 曾是 喜欢 这 古老的 月亮 在 秋天 .

面如三秋古月，

[heə(r)][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] [ɪn][ˈwɪntə(r)]
Hair as white as snow in winter
头发 作为 白色的 作为 雪 在 冬天

发如三冬雪，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][æz; əz][kəʊld][æz; əz][ðə; ði] [frɒst] [ɒv; əv] [ˈɔːtəm] .
It must be as cold as the frost of autumn .
它 必须 是 作为 寒冷的 作为 这 霜 的 秋天 .

须赛九秋霜，

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [bɪəd] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
A silver beard covered his chest .
一个 银 胡须 涵盖 他的 胸部 .

一部银髯角满了前胸，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡləʊ] [brʌʃ] .
Holding a glow brush .
保持 一个 辉光 刷子 .

手拿萤刷。

[ˈtruːli] [ɪˈθɪəriəl] [ænd; ənd][ˈɡreɪsf(ə)l] .
Truly ethereal and graceful .
真的 空灵的 和 优美 .

真是仙风飘洒，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [liː][ˈdʒɪŋksɪŋ] , [ðə; ði] [ˈledʒəndri] [ˌtʃaɪˈniːz] [ɪˈmɔːt(ə)l] , [hæz; həz] [dɪˈsendɪd] [tuː; tə] [ɜːθ] .
It's as if Li Jinxing , the legendary Chinese immortal , has descended to earth .
它是 作为 如果 李 厄运 , 这 传奇 中国人 不朽 , 有 下降 到 地球 .

好似太白李金星降世。

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)][tʃʊ] - , [ˈstændɪŋ] [brɪfɔ:(r)] [ju: 'es] .
This is Immortal Master Xu Changjing , standing before us .
这 是 不朽 掌握 徐 - , 常设 前 我们 - .

头前这乃是白云仙长徐长静，

[ˈfɒləʊɪŋ] [brɪ'haɪnd][wɒz; wəz][ðə; ði][waɪld] [kreɪn] [ɪ'mɔ:t(ə)l] , [ly:] [dɒŋmɪŋ] .
Following behind was the Wild Crane Immortal , Lü Dongming .
下列的 在后面 曾是 这 荒野 起重机 不朽 , 鲁 东明 .

后头跟着野鹤真人吕洞明。

[ði:z] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] ,
These two old Taoist priests ,
这些 二 老的 道教 神父 ,

这两位老道，

[ə'ɪdʒənəli] [frɒm; frəm] - ,
Originally from Jiaoshan ,
起初 从 - ,

原本是由焦山来，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ˈdʒɪn'ʃɑ:n][ˈtemp(ə)l] .
I want to visit Jinshan Temple .
我 想 到 访问 金山 寺庙 .

要逛逛金山寺。

[ˈwɔ:kɪŋ] [hɪə(r)] ,
Walking here ,
步行 这里 ,

走在这里，

[dʒʌst] [ðen] , [wi:; wi][met][æn; ən][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] .
Just then , we met an old immortal .
只是 然后 , 我们 遇见 一个 老的 不朽 .

正遇见老仙翁，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈtætəd] [fləʊt] ,
Holding the tattered float ,
保持 这 破烂 漂浮 ,

手拿着破飘，

[tɒŋ] [tʃu:] - [sæt][ɒŋ][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tɪəz] .
Tong Chu Daoyuan sat on the ground and burst into tears .
童 楚 - 卫星 在 这 地面 和 爆裂 进入 眼泪 .

同褚道缘在地上坐着放声大哭，

[tʃʊ] - ,
Xu Changjing ,
徐 - ,

徐长静、

[ˈlʌ; lu:] [dɒŋmɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rʌʃt] [ˈfɔ:wəd] .
Lu Dongming and his companion rushed forward .
鲁 东明 和 他的 伴侣 匆忙 向前 .

吕洞明二人赶奔上前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[waɪ] [wʊd] [æn; ən] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [gəʊ][tu:; tə] [sʌtʃ] [lenθs] ?
Why would an immortal go to such lengths ?
为什么 会 一个 不朽 去 到 这样的 长度 ?

"仙翁何至如此？

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] [saɪd] .
The old immortal sighed .
这 老的 不朽 叹了口气 .

"老仙翁叹了一口气，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [tu:] ['feləʊ] ['daʊɪsts] [ɑ:(r); ə(r)][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] . "
" **My two fellow Daoists are unaware of the following** . "
" 我的 二 同伴 道教 是 不知情 的 这 下列的 . "

"二位道友有所不知，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊnli][br'kəz; br'kɒz][ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)][ɒv; əv]['eldə(r)][dʒɪŋɡŋ] [bɜ:nd] ['wɑ:n,hju:ə] ['maʊntən]
It was only because the disciple of Elder Jigong burned Wanhua Mountain
它 曾是 仅有的 因为 这 弟子 的 长老 济公 烧伤 万华 山
[ðæt] . . .
that : : :
那 . . .

只因济公长老的徒弟烧万花山，

[ðɪs] ['æŋɡəd] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv][hə'retɪk(ə)] ['di:mənz] [hu:] ['wɒntɪd] [tu:; tə][set] [ʌp][ə; eɪ] [di'mɒnɪk] ['faɪə(r)]
This angered a group of heretical demons who wanted to set up a demonic fire
这 愤怒 一个 团体 的 异端 恶魔 WHO 通缉 到 放 向上 一个 恶魔般的 火
[ænd; ənd][ˈɡəʊldən] [laɪt] [ə'reɪ] [æt; ət][ˈdʒɪn'fɑ:n][ˈtemp(ə)] .
and golden light array at Jinshan Temple .
和 金的 光 大批 在 金山 寺庙 .

惹下众外道天魔在金山寺要摆魔火金光阵，

['faɪə(r)] [ɪ ri'faɪn] [dʒi][daɪ'æən] .
Fire refines Ji Dian .
火 精炼 季 迪安 .

火炼济颠。

[aɪ][hæv; həv] [nəʊn] [dʒi] [ɡɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have known Ji Gong for a long time .
我 有 已知 季 锣 为了 一个 长的 时间 .

我与济公素有旧识，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['haɪli] [ə'kʌmplɪt] [mʌŋk] .
Furthermore , Ji Gong was a highly accomplished monk .
此外 , 季 锣 曾是 一个 高度 完成 僧 .

再说济公乃是一位得道高僧，

[went] [tu:; tə][traɪ][ænd; ənd] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] .
went to try and persuade them .
去 到 尝试 和 说服 他们 .

我去给解劝，

[eɪt] ['di:mənz] [tɜ:nd] [ə'ɡenst] [em 'i:] .
Eight Demons turned against me .
八 恶魔 转向 反对 我 .

八魔跟我翻了脸。

[aɪm][ˈɡəʊɪŋ][tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] [ɡʊəd] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [tu:; tə][træp] [eɪt]
I'm going to use the Mysterious Gourd of Heaven and Earth to trap eight
我是 去 到 使用 这 神秘 葫芦 的 天堂 和 地球 到 陷阱 八
['di:mənz] .
demons .
恶魔 .

我用乾坤奥妙大葫芦要装八魔，

[ai][ˈdɪd(ə)nt][ɪkˈspekt][ðə; ði][sɪks] [ˈhɑ:məni] [tʃaɪld] , [ˈsu:,oʊ][haɪ] , [tu:; tə] [bləʊ] [ʌp][maɪ] [gʊəd] .
I didn't expect the Six Harmonies Child , Suo Hai , to blow up my gourd .
我 没有 预计 这 六 和声 孩子 , 苏 嗨 , 到 吹 向上 我的 葫芦 .
不想六合童子悚海把我的葫芦炸了。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"徐长静一听说:

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

"可惜可惜!

[ðɪs] [gʊəd] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)] [left] [tu:; tə][ju:; jʊ][baɪ] - .
This gourd is a treasure left to you by Penglaizi .
这 葫芦 是 一个 宝藏 左边 到 你 经过 - .

这葫芦乃蓬莱子给你留下的宝贝,

[ai][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [təˈdeɪ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈru:ɪnd] [baɪ][ðə; ði] [eɪt] [ˈdi:mənz] .
I didn't want today to be ruined by the Eight Demons .
我 没有 想 今天 到 是 毁坏 经过 这 八 恶魔 .

不想今天被八魔给毁坏了,

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ɪnˈfʊəriətɪŋ] !
This is truly infuriating !
这 是 真的 令人恼火 !

着实可恼!

[ðə; ði][əʊld] [ˈrɒɔ:t(ə)l] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :

"老仙翁说:

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts]
Fellow Daoists
同伴 道教

"二位道友,

[naʊ] [ðæt] [wɪr] [hɪə(r)] ,
Now that we're here ,
现在 那 是 这里 ,

既来了,

[kæn; kən][ju:; jʊ][help][,em ˈi:] [get] [rɪˈvendʒ] ?
Can you help me get revenge ?
能 你 帮助 我 得到 复仇 ?

可以帮我去报仇,

[haʊ] [əˈbaʊt] [ˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] [ˈdi:mənz] ?
How about capturing the Eight Demons ?
如何 关于 捕捉 这 八 恶魔 ?

捉拿八魔行不行?

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃʊ] -
Upon hearing this , Xu Changjing
之上 听力 这 , 徐 -

"徐长静一听,

[hi:; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [rɪˈpi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
He shook his head repeatedly and said :
他 摇晃 他的 头 反复 和 说 :

连连摇头说:

" [həʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es][bi:; bi][ə; ei] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ert] ['di:mənz] ? "

" **How can the three of us be a match for the Eight Demons ?** "

如何 能 这 三 的 我们 是 一个 匹配 为了 这 八 恶魔 ？ "

"你我三人焉是八魔的对手？

[jɔ:(r); jə(r)] ['kraɪɪŋ] [hiə(r)][ɪz]['fju:taɪl] .

Your crying here is futile .

你的 哭泣 这里 是 徒劳 。

你在这里哭也是枉然，

[ðə; ði]['beɪbi][ɪz] [ɔ:!'redi] ['ɪndʒəd] .

The baby is already injured .

这 婴儿 是 已经 受伤 。

宝贝已然是伤了，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ][ænd; ənd][ɑ:sk] ['sʌmwʌn] [tu;; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] [ert] ['di:mənz] ?

Why don't you two go and ask someone to capture the Eight Demons ?

为什么 不 你 二 去 和 问 某人 到 捕获 这 八 恶魔 ？

你二人何不去请人捉拿八魔？

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :

The old man said :

这 老的 男人 说 。

"仙翁说：

[hu:] [[ʊd; ʃəd][wi:; wi] [ɪn'vaɪt] ?

Who should we invite ?

WHO 应该 我们 邀请 ？

"请谁去？

[tʃʊ] - [sed] :

Xu Changjing said :

徐 - 说 。

"徐长静说：

[aɪ] [wɪl] [[əʊ] [ju:; jʊ] [tu:] [tu:] [klɪə(r)] [pɑ:ðz] .

I will show you two two clear paths .

我 将要 展示 你 二 二 清除 路径 。

"我指你二人两条明路，

[wʌn] [went] [tu;; tə] [wɒnsɔŋ] ['maʊntən] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .

One went to Wansong Mountain and saw the clouds and mist .

一 去 到 万松 山 和 锯 这 云 和 薄雾 。

一位去到万松山云霞现去，

['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][li:] - , [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['pɜ:p(ə)l] * .

Looking for Li Hanling , the person behind the purple * .

寻找 为了 李 - , 这 人 在后面 这 紫色的 * 。

找紫*其人李涵龄，

['bɒrəʊ] [ðə; ði] ['di:mən] - ['sleɪɪŋ] [sɔ:d] ;

Borrow the Demon - Slaying Sword ;

借 这 恶魔 - 杀戮 剑 ；

借斩魔剑；

[wʌn] [went] [tu;; tə] - ['temp(ə)l][ɒn] - ['maʊntən] .

One went to Songquan Temple on Jiusong Mountain .

一 去 到 - 寺庙 在 - 山 。

一位去到九松山松泉寺，

[si:k] ['eldə(r)] - , [ðə; ði] ['ɑ:hət] [wɪð] [lɒŋ] ['aɪbrəʊz] .

Seek Elder Lingkong , the Arhat with Long Eyebrows .

寻找 长老 - , 这 罗汉 和 长的 眉毛 。

找长眉罗汉灵空长老，

[ˈbɒrəʊɪŋ] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][tuː; tə] [səbˈdjuː] [ˈdi:mənz] .
Borrowing the power to subdue demons .
借 贷 这 力量 到 征服 恶魔 .
借降魔特。

[juː; jʊ] [kænt] [brɪˈkʌm] [ə; ei] [ˈdi:mən] [wɪˈðəʊt] [ðɪːz] [tuː] [ˈtreʒəz] .
You can't become a demon without these two treasures .
你 不能 变得 一个 恶魔 没有 这些 二 宝藏 .
非这两种宝贝拿不了入魔。

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈɒp](ə)n] [kʊd; kəd] [ˈɔːlsəʊ] [biː; bi] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] [ˈeldəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪˈliːf] [ˈsentə(r)] .
The first option could also be to help the elders of the relief center .
这 第一的 选项 可以 还 是 到 帮助 这 长者 的 这 宽慰 中心 .
头一则也可以搭救济公长老，

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ə; ei] [ˈraɪtʃəs] [mæn] .
I've heard that Ji Gong was a righteous man .
我已经 听到 那 季 锣 曾是 一个 正义 男人 .
听说济公乃是一位正人，

[ˈpuːduː] [gruːp] [ɒv; əv] [fænz] ,
Pudu group of fans ,
普度 团体 的 粉丝 ,
普渡群迷，

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [ænd; ənd] [ˈniːdi] [ˈevriweə(r)] ,
Helping the poor and needy everywhere ,
帮助 这 贫穷的 和 贫困 到处 ,
到处济困扶危，

[ˈsʌfərɪŋ] [sʌtʃ] [ə; ei] [greɪt] [kəˈlæməti] ,
Suffering such a great calamity ,
痛苦 这样的 一个 伟大的 灾害 ,
遭这样大难，

[ˈnaɪðə(r)] [juː; jʊ] [nɔː(r)] [aɪ] [kæn; kən] [əˈbændən] [ðə; ði] [ˈefət] [tuː; tə] [seɪv] [ðəm; ðəm] .
Neither you nor I can abandon the effort to save them .
两者都不 你 也不 我 能 放弃 这 努力 到 节省 他们 .
你我也不能不救。

[brɪˈsaɪdz] , [aɪ ˈtiː] [kʊd; kəd] [ˈɔːlsəʊ] [sɜːv] [æz; əz] [rɪˈvendʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [gʊəd] [ˈɪnsɪdənt] .
Besides , it could also serve as revenge for the gourd incident .
除了 , 它 可以 还 服务 作为 复仇 为了 这 葫芦 事件 .
再说也可以报葫芦之仇。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] . . .
Upon hearing this , the old immortal . . .
之上 听力 这 , 这 老的 不朽 . . .
"老仙翁一听，

[æz; əz] [ɪf] [ˈweɪkɪŋ] [frɒm; frəm] [ə; ei] [driːm] ,
As if waking from a dream ,
作为 如果 醒来 从 一个 梦 ,
如梦方醒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [pliːz] [ɪnˈlaɪt(ə)n] [em ˈiː] , - [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [tuː] . " "
Please enlighten me , Duohao and the other two . " "
" 请 开导 我 , - 和 这 其他 二 . " "
"多豪二位指教，

[aɪm][ˈblaɪndɪd][baɪ][maɪ][əʊn][ɪnˈvɒlvmənt] .
I'm blinded by my own involvement .
我是 失明 经过 我的 自己的 参与 .

我是当局者迷，

[fə'get][ə'baʊt][ði:z][tu:] [ˈpi:p(ə)l] .
Forget about these two people .
忘记 关于 这些 二 人们 .

把这二人忘了。

[ðə; ði][əʊld][ɪ'mɔ:t(ə)l][sed][ə'gen] :
The old immortal said again :
这 老的 不朽 说 再次 :

"老仙翁又说:

" [zeɪ] - , [jʊd][ˈbetə(r)][ˈhʌrɪ][ʌp][ænd; ənd][raɪd][ðə; ði][wind] . "
" Ge Daoyuan , you'd better hurry up and ride the wind . "
" 葛 - , 你会 更好的 匆忙 向上 和 骑 这 风 . "

"格道缘你赶紧驾趁脚风，

[ˈbetə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ˈheɪsti][ðæn; ðən][ˈheɪsti] .
Better to be hasty than hasty .
更好的 到 是 仓促 比 仓促 .

急不如快，

[gəʊ][ˈbɒrəʊ][ðə; ði][ˈdi:mən] - ['sleɪɪŋ][sɔ:d][frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)][ˌgrænd'mɑ:stə(r)] , ['mɑ:stə(r)][zɪksi:ə] .
Go borrow the Demon - Slaying Sword from your grandmaster , Master Zixia .
去 借 这 恶魔 - 杀戮 剑 从 你的 棋圣 , 掌握 紫霞 .

找你师爷爷紫霞真人借斩魔剑，

[gəʊ][ʌp][wɒnsɔŋ][ˈmaʊntən] .
Go up Wansong Mountain .
去 向上 万松 山 .

你上万松山。

[aɪ][went][ʌp] - ['maʊntən] .
I went up Jiusong Mountain .
我 去 向上 - 山 .

我上九松山，

[gəʊ][faɪnd][ˈeldə(r)] - .
Go find Elder Lingkong .
去 寻找 长老 - .

去找灵空长老。

[hu:'evə(r)][gets][aɪ'ti:] [fɜ:st]
Whoever gets it first
谁 获得 它 第一的

谁拿来的快，

[hu:] [kæn; kən][ˈkæptə(r)][ðə; ði][ˈdi:mən] ?
Who can capture the demon ?
WHO 能 捕获 这 恶魔 ?

谁捉拿入魔。

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][ˈɔ:lsəʊ][seɪv][jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] .
You should also save your master .
你 应该 还 节省 你的 掌握 .

你也救救你师父。

[tʃu:] - [nɒdɪd][ɪ'mi:diətli] .
Chu Daoyuan nodded immediately .
楚 - 点头 立即地 .

"褚道缘立刻点头，

[ˈevriwʌn] [brəʊk] [ʌp] .
Everyone broke up .
每个人 打破 向上 .

众人分手，

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

暂且不表。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [gəʊz] [ðæt] [wen] [dʒi] [gɒŋ] [sɔ:] [ðə; ði][sɪks] ['hɑ:məni] [bɔɪ] ['stɑ:t(ə)] [ðə; ði] [si:] [ænd; ənd]
The story goes that when Ji Gong saw the Six Harmonies Boy startle the sea and
这 故事 去 那 什么时候 季 锣 锯 这 六 和声 男生 惊吓 这 海 和
[ˈɪndʒə(r)][ðə; ði][əʊld] [ˈɪmɔrtəlz] [gʊəd] ,
injure the old immortal's gourd ,
损伤 这 老的 不朽的 葫芦 ,

单说济公见六合童子惊海伤了老仙翁的葫芦，

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [ju:; jʊ][ɔ:l] [ˈʃʊdnt] [gəʊ] [ə'genst] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] . "
" You all shouldn't go against the old Taoist priest . "
" 你 全部 不应该 去 反对 这 老的 道教 牧师 . "

"你等也不要跟老道做对，

[ˈevri] [ˈgri:vəns] [hæz; həz][ɪts] [sɔ:s] .
Every grievance has its source .
每一个 不满 有 它是 来源 .

冤各有头，

[i:tʃ] [det] [hæz; həz][ɪts][ˈəʊnə(r)] .
Each debt has its owner .
每个 债务 有 它是 所有者 .

债各有主，

[lets] [gəʊ][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Let's go into the temple .
我们来吧 去 进入 这 寺庙 .

咱们进庙去。

[kæn; kən][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][fɜ:st] .
can go to the temple first .
能 去 到 这 寺庙 第一的 .

我可先到庙里，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [seɪ] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] .
Go to the back and say a few words to the old monk .
去 到 这 后退 和 说 一个 很少 字 到 这 老的 僧 .

到后面见见老和尚说两句话，

[let] [em 'i:] [dɪ'saɪd] [hu:] [ɪz][su:'piəriə(r)][ænd; ənd] [hu:] [ɪz][ɪn'fiəriə(r)][ˈleɪtə(r)] .
Let me decide who is superior and who is inferior later .
让 我 决定 WHO 是 优越的 和 WHO 是 下 之后 .

回头依我再分个高低上下。

" [ðə; ði] [ert] [ˈdi:mənz] [sed] : "
" The Eight Demons said : "
" 这 八 恶魔 说 : "

"八魔说：

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [si:] .
Go ahead and see .
去 前方 和 看 .

"你见去罢，

[ˈeniweɪ] , [kæn; kən][ju:; jʊ] [ˈri:əli] [rʌn] [ə'weɪ] ?
Anyway , can you really run away ?
反正 , 能 你 真的 跑步 离开 ?

反正你还跑得了么？

" [ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][dʒi] [gɒŋ] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] . "
" Only then did Ji Gong arrive at the temple . "
" 仅有的 然后 做过 季 锣 到达 在 这 寺庙 . "

"济公这才来到庙里，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [hɔ:l] , [aɪ] [met] [ðə; ði][əʊld] [ˈæbət] , [ˈeldə(r)] - .
Upon arriving at the meditation hall , I met the old abbot , Elder Yuanche .
之上 抵达 在 这 冥想 大厅 , 我 遇见 这 老的 方丈 , 长老 - .

到了禅堂一见老方丈元彻长老。

[ju'ɑ:n][si: ertʃ 'i:][ænd; ənd][ˈeldə(r)] [ˌwu:'kɔ:ŋ] [ɒv; əv] - [hɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfeləʊ] [dɪ'saɪpl] .
Yuan Che and Elder Wukong of Yuanjing Hall were fellow disciples .
元 切 和 长老 悟空 的 - 大厅 是 同伴 门徒 .

元彻与远晴堂无空长者是师兄弟，

[hi:; hi][wɒz; wəz][dʒi] [gɔ:ŋz] [ˈʌŋk(ə)] - [ˈmɑ:stə(r)] .
He was Ji Gong's uncle - master .
他 曾是 季 锣的 叔叔 - 掌握 .

乃是济公的师叔。

[dʒi] [gɒŋ] [ˈgri:tɪd] [ðə; ði][əʊld] [ˈæbət] [wɪð] [ə; eɪ][baʊ; bæʊ] .
Ji Gong greeted the old abbot with a bow .
季 锣 问候 这 老的 方丈 和 一个 弓 .

济公见了老方丈一行礼，

[ju'ɑ:n][si: ertʃ 'i:] [sed] ;
Yuan Che said ;
元 切 说 ;

元彻说；

- , [ju:v] [ə'raɪvd] .
Daoji , you've arrived .
- , 你已经 到达的 .

"道济你来了，

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

甚好，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][hju:dʒ] [mes] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn][ɪn][maɪ][ˈtemp(ə)] [raɪt] [naʊ] .
There's a huge mess going on in my temple right now .
有 一个 巨大的 混乱 去 在 在 我的 寺庙 正确的 现在 .

现在我这庙中闹的不得了局。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] , [ˈwɪʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪ'tɜ:n(ə)] [laɪf] , [ɪz] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] [hɪə(r)] .
The former , wishing for eternal life , is causing trouble here .
这 以前的 , 祝 为了 永恒 生活 , 是 导致 麻烦 这里 .

前者万年永寿在这里闹，

[naʊ] [ði:z] [eɪt] [ˈpi:p(ə)] ,
Now these eight people ,
现在 这些 八 人们 ,

现在这八个人，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [plɒt] [aɪ 'ti:][ɪz] ?
Do you know what kind of plot it is ?
做 你 知道 什么 种类 的 阴谋 它 是 ?

你可知道是怎么一段情节？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[ðə; ði][əʊld] [ˈæbət] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] .
The old abbot didn't know .
这 老的 方丈 没有 知道 :

"老方丈不知道，

[ði:z] [eɪt] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][hə'retɪk(ə)] [ˈdi:mənz] .
These eight people are heretical demons .
这些 八 人们 是 异端 恶魔 :

这八个人乃是外道天魔，

[ðeɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [rɪ'spekt] [ˈbʊdə] .
They don't know how to respect Buddha .
他们 不 知道 如何 到 尊重 佛 :

不懂得敬佛。

[dʒʌst][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][maɪ] [ə'prentɪs] [bɜ:nd] [daʊn] [ðə; ði][ˈhəʊli] [tʃɜ:tʃ] ,
Just because my apprentice burned down the Holy Church ,
只是 因为 我的 学徒 烧伤 向下 这 圣 教会 ,

只因我徒弟火烧了圣教堂，

[ði:z] [eɪt] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] [ɒn][em 'i:] .
These eight people have come to seek revenge on me .
这些 八 人们 有 来 到 寻找 复仇 在 我 :

这八个人是来找我报仇，

[ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə][set] [ʌp][ə; eɪ] [di'mɒnɪk] [ˈfaɪə(r)][ænd; ənd][ˈgəʊldən] [laɪt] [ə'reɪ] [tu:; tə] [rɪ'faɪn] [em 'i:] .
They want to set up a demonic fire and golden light array to refine me .
他们 想 到 放 向上 一个 恶魔般的 火 和 金的 光 大批 到 精炼 我 :

要摆魔火金光阵火炼我。

[i:v(ə)n][ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] , [kænt] [kən'trəʊl][aɪ 'ti:] .
Even you , old man , can't control it .
甚至 你 , 老的 男人 , 不能 控制 它 :

你老人家也管不了，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ɑ:sk][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpɜ:s(ə)n][tu:; tə] [help] [em 'i:] .
I'm going to ask a capable person to help me .
我是 去 到 问 一个 有能力的 人 到 帮助 我 :

我来请一个能人帮着我。

[fæŋ] [wen] [sed] :
Fang Wen said :
方 温 说 :

"者方文说：

[weə(r)] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] [ˈtæləntɪd] [ˈpi:p(ə)] ?
Where can I find talented people ?
在哪里 能 我 寻找 才华横溢 人们 ?

"哪里有能人？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

" [ə; eɪ] ['veri] ['keɪpəb(ə)]['pɜ:s(ə)n][laɪvz; lɪvz][ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] . "

" **A very capable person lives in this temple** . "

" 一个 非常 有能力的 人 生活 在 这 寺庙 . "

"这庙里住着一个大能人。

[əʊld] [fæŋ] [wen] [sed] :

Old Fang Wen said :

老的 方 温 说 :

"老方文说：

[nəʊ] , [nəʊ] .

No , no :

不 , 不 :

"没有没有。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] ;

Ji Gong said ;

季 锣 说 ;

"济公说；

" [hæv; həv] ,

" **have** ,

" 有 ,

"有，

[aɪ][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [hɪm] [ɪn]['pɜ:s(ə)n] .

I must go and invite him in person .

我 必须 去 和 邀请 他 在 人 .

须得我亲身前去请他，

[aɪ][kænt] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][gəʊ] .

I can't refuse to go .

我 不能 拒绝 到 去 .

我不去是不行。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'presɪv] ['bækgraʊnd] .

This person must have a very impressive background .

这 人 必须 有 一个 非常 感人的 背景 .

这个人能为来历大了。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "

" **While speaking** , "

" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[dʒi] [gɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [bæk'jɑ:d] .

Ji Gong arrived at the backyard .

季 锣 到达的 在 这 后院 .

济公来到后院。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [mʌŋks] ['steɪɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['temp(ə)] .

There are several hundred monks staying at this temple .

那里 是 一些 百 僧侣 入住 在 这 寺庙 .

这庙中挂单僧站堂僧好几百名，

[dʒi] [gɒŋ] [sɔ:] [ə; eɪ] [dɑ:k] - [feɪst] [mʌŋk] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] .

Ji Gong saw a dark - faced monk sitting there .

季 锣 锯 一个 黑暗的 - 面对 僧 坐着 那里 .

济公一看有一位黑脸膛的和尚在那里坐着，

[hi:; hi]['ləʊəd; 'laʊəd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

He lowered his head and remained silent .

他 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

低头不语。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说:

[ju:; jɔ̃][ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] .
You are here .
你 是 这里 :

"你在这里，

[ai] [kænt] [faɪnd][ju:; jɔ̃] .
I can't find you .
我 不能 寻找 你 :

我找你找不着你。

[ðə; ði] [mʌŋks] [sed] :
The monks said :
这 僧侣 说 :

"众僧说:

- , [wɒt] [du:; də][ju:; jɔ̃] [wɒnt] [wɪð] [hɪm] ?
Daoji , what do you want with him ?
- , 什么 做 你 想 和 他 ?

"道济你找他做什么？

[hi:; hi][ɪz] [mju:t] .
He is mute .
他 是 沉默的 :

他是个哑巴，

[def] [ə'gen] ,
Deaf again ,
聋 再次 ,

又聋，

[hi:; hi][kænt] [hɪə(r)] [wɒt] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] ['seɪɪŋ] .
He can't hear what people are saying .
他 不能 听到 什么 人们 是 说 :

人家说话他也听不见。

[hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['temp(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [j'iəz] .
He has been staying at this temple for two or three years .
他 有 到过 入住 在 这 寺庙 为了 二 或者 三 年 :

他来到这庙里挂单二三年了，

[hi:; hi][kænt] [spi:k] .
He can't speak .
他 不能 说话 :

他不会说话。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] ;
Ji Gong said ;
季 锣 说 ;

"济公说；

[hi:; hi][ɪz] [nɒt] [mju:t] .
He is not mute .
他 是 不是 沉默的 :

"他不是哑巴。

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] : "
The public says : "
" 这 民众 说道 : "

"大众说:

[hiː; hi] [steɪd] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [jˈiəz] .
He stayed in this temple for two or three years .
他 入住 在 这 寺庙 为了 二 或者 三 年 .

"他在这庙里二三年，

[hiː; hi][ˈnevə(r)] [spəʊk] .
He never spoke .
他 绝不 辐 .

永没说过话。

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ˈpɒsəbli] [nəʊ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi][duː; də] ?
How could you possibly know as much as we do ?
如何 可以 你 可能 知道 作为 很多 作为 我们 做 ?

你哪有我们知道，

[hiː; hi] [ˈriːəli] [ɪz] [mjuːt] .
He really is mute .
他 真的 是 沉默的 .

他实在是哑巴子，

[əˈnʌðə(r)] [def] [ˈpɜːs(ə)n] .
Another deaf person .
其他 聋 人 .

又是聋子。

" [wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [dɪˈtɜːmɪnd] [ðæt] [ðɪs] [mʌŋk] [hæd; həd][nəʊ] [ˈskʌlkæp] , [hiː; hi] [wəd] [slæp][hɪm]
" **When Ji Gong determined that this monk had no skullcap , he would slap him**
" 什么时候 季 锣 决定 那 这 僧 有 不 头盖骨 , 他 会 拍击 他
[θriː] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] . "
three times in a row . "
三 时代 在 一个 排 . "

"济公过去照定这和尚无灵盖一连就是三巴掌，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] .
I've come to find you .
我已经 来 到 寻找 你 .

"我来找你来了。

" [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [lʊkt] [ʌp] ,
" **The monk looked up ,**
" 这 僧 看起来 向上 ,

"这和尚一抬头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

- , [juː; jʊ][hæv; həv] [brɔːt] [ðɪs] [kəˈlæməti] [əˈpɒn] [jɔːˈself] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] .
Daoji , you have brought this calamity upon yourself for no reason .
- , 你 有 带来 这 灾害 之上 你自己 为了 不 原因 .

"道济你无故惹下这一场魔难，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [frɒm; frəm][em ˈiː] ?
What do you want from me ?
什么 做 你 想 从 我 ?

找我做什么？

" [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] . . . "
" Upon hearing this , the public . . . "
" 之上 听力 这 , 这 民众 . . . "

"大众一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "

"这可怪，

[hiː; hi][kæn; kən] [tɔːk] [naʊ] .
He can talk now .
他 能 讲话 现在 :

现在他会说话了，

[aɪ] [ˈhævnt] [ˈspəʊkən][ə; eɪ] [wɜːd] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [jˈiəz] .
I haven't spoken a word in this temple for more than two years .
我 还没有 说 一个 单词 在 这 寺庙 为了 更多的 比 二 年 :

二年多来在这庙里也没说过话，

[ɪz] [təˈdeɪ] [streɪndʒ] ?
Is today strange ?
是 今天 奇怪的 ?

今天怪不怪？

[wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [sed] :
One of them said :
一 的 他们 说 :

"内中有人说：

" [pəˈhæps] [ˈmɑːstə(r)][dʒi] [wɪl] [hɪt] [hɪm] [θriː] [taɪmz] . "
" Perhaps Master Ji will hit him three times . "
" 也许 掌握 季 将要 打 他 三 时代 . "

"也许济师父打他三下，

[ðə; ði] [mjuːt] [wɒz; wəz] [kjʊəd] .
The mute was cured .
这 沉默的 曾是 治愈 :

把哑巴治好了，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðæt] [dʒi] [ɡɒŋ] [kæn; kən][kjʊə(r)] [dɪˈziːzɪz] .
Everyone knows that Ji Gong can cure diseases .
每个人 知道 那 季 锣 能 治愈 疾病 :

都知道济公会治病。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [wɒz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪkˈstensɪvli] .
The public was discussing it extensively .
这 民众 曾是 讨论 它 广泛地 :

"大众纷纷议论。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪkˈspleɪnz] ;
The book explains ;
这 书 解释 ;

书中交代；

[ðɪs] [mʌŋks] [neɪm] [wɒz; wəz][piːˈjuː][ˈmiau] .
This monk's name was Pu Miao .
这 僧侣的 姓名 曾是 普 苗 :

这个和尚名叫普妙，

[ə'ɹɪdʒənəli] , [hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] ['ɑːhət] [huː] [səb'djuːd] [ðə; ði]['taɪgə(r)][ɪn][ðə; ði] [west][huː] [hæd; həd]
Originally , he was an Arhat who subdued the tiger in the West who had
起初 , 他 曾是 一个 罗汉 WHO 低沉的 这 老虎 在 这 西方 WHO 有
[dr'sendɪd] [tuː; tə] [ɜːθ] .
descended to earth .
下降 到 地球 .

原本是西方伏虎罗汉降世，

[hiː; hi][wɒz; wəz][sent][baɪ] ['bʊdə] [tuː; tə] [seɪv] [ɔːl][ðə; ði] [mʌŋks] .
He was sent by Buddha to save all the monks .
他 曾是 发送 经过 佛 到 节省 全部 这 僧侣 .

奉佛祖派他普渡众僧。

[ˌpiː'juː][ˈmiəu] [prɪ'tendz] [tuː; tə][biː; bi] [mjuːt] ['evriweə(r)] .
Pu Miao pretends to be mute everywhere .
普 苗 假装 到 是 沉默的 到处 .

普妙到处装哑巴，

['evriwʌn] [nəʊz] [hiːz] [ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] [mʌŋk] .
Everyone knows he's a foolish monk .
每个人 知道 他是 一个 愚蠢 僧 .

都知道他是傻和尚，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [hiːz; ɪz] ['bækgraʊnd] .
No one knows his background .
不 一 知道 他的 背景 .

也没人知道他的来历，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] ['dʌznt] [laɪk][tuː; tə] ['med(ə)l] [ɪn]['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['bɪznəs] .
He also doesn't like to meddle in other people's business .
他 还 不 喜欢 到 插手 在 其他 人们的 商业 .

他也不好管闲事。

[hiː; hi] [wʊd] [steɪ] [əʊvə'naɪt] [wen'evə(r)] [hiː; hi] ['vɪzɪtɪd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['fɒrɪst] .
He would stay overnight whenever he visited a large forest .
他 会 停留 过夜 每当 他 到访 一个 大的 森林 .

每逢大丛林他去挂单，

['siːɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] [huː] ['truːli] [ɪn'geɪdʒɪz] [ɪn][ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] [kʌltɪ'veɪ(ə)n] ,
Seeing a monk who truly engages in the practice of cultivation ,
看到 一个 僧 WHO 真的 参与 在 这 实践 的 栽培 ,

见真有正务参修的和尚，

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [ɪn] ['siːkrət] .
He escaped in secret .
他 逃脱 在 秘密 .

他在暗中渡脱，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [meɪd] ['pʌblɪk] .
It was not made public .
它 曾是 不是 制成 民众 .

也不宣明。

[tə'deɪ] , [aɪ] [begd] [hɪm] ['despəɾətli] [ɒn][ðə; ði] [bʌs] .
Today , I begged him desperately on the bus .
今天 , 我 乞求 他 绝望地 在 这 公共汽车 .

今天挤公苦苦的求他，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] ['ɑːhət] [səb'djuː] [ðə; ði]['taɪgə(r)] [spiːk] .
Only then did the Arhat Subduing the Tiger speak .
仅有的 然后 做过 这 罗汉 制服 这 老虎 说话 .

伏虎罗汉这才说出话来，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

- , [juː; jʊ][hæv; həv] [brɔ:t] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [kəˈlæməti] .
Daoji , **you** **have** **brought about** **a** **calamity** .
- , 你 有 带来 关于 一个 灾害 .

"道济你惹下一场魔难，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [frɒm; frəm][,em ˈi:] ?
What **do** **you** **want** **from** **me** **?**
什么 做 你 想 从 我 ?

来找我做什么？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji **Gong** **said** :
季 锣 说 :

"济公说:

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [help] [,em ˈi:] [wɪð] [ðɪs] . "
" **I've** **come** **to** **you** **to** **help** **me** **with** **this** . " "
" 我已经 来 到 你 到 帮助 我 和 这 . "

"我来找你帮着我办这件事。

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [help] [,em ˈi:] ,
If **you** **don't** **help** **me** ,
如果 你 不 帮助 我 ,

你要不帮着我，

[nəʊ] , [ðæt] [wɒnt] [wɜ:k] .
No , **that** **won't** **work** .
不 , 那 惯于 工作 .

是不行。

[ðə; ði] ['wʌndrəs] ['ti:tʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:hət] [hu:] [səb'dju:d] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] :
The **Wondrous** **Teachings** **of** **the** **Arhat** **Who** **Subdued** **the** **Tiger** :
这 奇妙的 教义 的 这 罗汉 WHO 低沉的 这 老虎 :

"伏虎罗汉普妙说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" **Since** **that's** **the** **case** , " "
" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然如此，

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] .
I'll **go** **with** **you** .
患病的 去 和 你 .

我同你去就是了，

[sɪns] [wiː; wi][bəʊθ] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] , [ðə; ði] [greɪt] ['θʌndəklæp] ['temp(ə)l][ɪn][ðə; ði]
Since **we** **both** **come** **from** **the** **same** **place** , **the** **Great** **Thunderclap** **Temple** **in** **the**
自从 我们 两个都 来 从 这 相同的 地方 , 这 伟大的 霹雳 寺庙 在 这

[west] .
West .
西方 .

谁叫你我都是西方大雷音寺一处来的，

[baɪ][ðə; ði] [dɪˈkriː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊdə] [təˈθɑ:gətə]
By **the** **decree** **of** **the** **Buddha** **Tathagata**
经过 这 法令 的 这 佛 如来

奉我佛如来的敕旨，

[dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ɜːθ] ,
Descended to earth ,
下降 到 地球 ,

降世人间，

[ˈpuːduː] [gruːp] [ɒv; əv][fænz] .
Pudu group of fans .
普度 团体 的 粉丝 .

普渡群迷。

[sɪns] [juːv] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] . . .
Since you've come looking for me : : :
自从 你已经 来 寻找 为了 我 : : :

你既来找我，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][stænd][ˈaɪdli][baɪ] ?
How could I stand idly by ?
如何 可以 我 站立 闲散地 经过 ?

我焉能袖手旁观。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd][ˈmɑːstə(r)][dʒi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [tə'geðə(r)] .
Then he and Master Ji came to the front together .
然后 他 和 掌握 季 来了 到 这 正面 一起 .

这才同济公一同来到前面。

[ðə; ði] [eɪt] ['diːmənz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
The Eight Demons were all sitting in the main hall .
这 八 恶魔 是 全部 坐着 在 这 主要的 大厅 .

八魔都在大殿坐着，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [dʒi] [gɒŋ] ['entə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [dɑːk] - [feɪst] [mʌŋk] ,
Upon seeing Ji Gong enter with a dark - faced monk ,
之上 看到 季 锣 进入 和 一个 黑暗的 - 面对 僧 ,

见济公同着一个黑脸膛和尚进来，

[lɪŋsiːaʊ] , [ðə; ði] ['hɜːmɪt] [ɒv; əv] - , [sed] :
Lingxiao , the hermit of Woyun , said :
凌霄 , 这 隐士 的 - , 说 :

卧云居士凌霄说：

[dʒi][daɪ'æn] ,
Ji Dian ,
季 迪安 ,

"济颠，

[ɪz][ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [els] ?
Is there anything else ?
是 那里 任何事物 别的 ?

你还有事没有？

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说：

[ɪts] [ɔːl'raɪt] [naʊ] .
It's alright now .
它是 好吧 现在 .

"没事了，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)][plænz] ?
What are your plans ?
什么 是 你的 计划 ？

你等打算怎么样罢？

" [lɪŋ] [leɪ] , [ðə; ði] ['hɜ:mɪt] [ɒv; əv] - , [sed] : "
" Ling Lei , the Hermit of Woyun , said : "
" 凌 雷 , 这 隐士 的 - , 说 : "

"卧云居士灵雷说：

" [dʒi][daɪ'æən] , [ju:; jʊ][kæn; kən]['i:v(ə)n] [prɪ'dɪkt] [ðə; ði]['fju:tʃə(r)] . "
" Ji Dian , you can even predict the future . "
" 季 迪安 , 你 能 甚至 预测 这 未来 . "

"济颠你也能掐会算，

[jɔ:(r); jə(r)][taɪm] [ɒv; əv] ['rekənɪŋ] [hæz; həz] [kʌm] .
Your time of reckoning has come .
你的 时间 的 清算 有 来 ：

你的劫数到了，

[jʊr; jər] [stɪl] [ə'sli:p] [ɔ:(r)] ['dri:mɪŋ] .
You're still asleep or dreaming .
你是 仍然 睡着了 或者 做梦 。

你还在睡里梦里。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] ;
The monk said ;
这 僧 说 ；

"和尚说；

[doʊnt] [ʌndə'stænd] [wɒt] [kə'læməti] [mi:nz] .
don't understand what calamity means .
不 理解 什么 灾害 方法 。

"我不懂什么叫劫数，

[tə'deɪ] [aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [dɪ'saɪd] [hu:] [sə'vaɪv] [ænd; ənd] [hu:] [daɪz] .
Today I'm going to decide who survives and who dies .
今天 我是 去 到 决定 WHO 幸存 和 WHO 死亡 。

今天我倒要分个强存弱死，

[ðə; ði]['ri:əl] [deθ] [ɪz][ə; eɪ] [prɪ'tens] .
The real death is a pretense .
这 真实的 死亡 是 一个 虚伪 。

真在假亡，

[i:tʃ] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðeeə(r)][ə'bɪləti] ,
Each according to their ability ,
每个 根据 到 他们的 能力 ，

各施所能，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [si:] [wɒt] [gʊd] [ju:; jʊ] [retʃ] [kæn; kən][du:; də] !
I'd like to see what good you wretches can do !
ID 喜欢 到 看 什么 好的 你 可怜虫 能 做 ！

我看你等这些孽障有什么能为！

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[dʒɪŋhaɪ] , [ðə; ði][sɪks] ['hɑ:məni] [tʃaɪld] , [tʊk] [aʊt] [ðə; ði][sɪks] ['hɑ:məni] [pɜ:l] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]
Jinghai , the Six Harmonies Child , took out the Six Harmonies Pearl from his
京海 , 这 六 和声 孩子 , 采取 出去 这 六 和声 珍珠 从 他的
[paʊtʃ] .
pouch .
小袋 .

六合童子惊海由兜囊掏出六合珠，

[hi:; hi] [smæk] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd][hɪt][aɪ 'ti:] .
He smacked his hand and hit it .
他 猛击 他的 手 和 打 它 .

抖手打来，

[dʒi] [gɒŋ] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] .
Ji Gong laughed heartily .
季 锣 笑了 衷心地 .

济公哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˈsɒftweə(r)][ˈprəʊgræm] ! "
" This is also a software program ! "
" 这 是 还 一个 软件 程序 ! "

"这也算法宝！

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði][sɪks] ['hɑ:məni] [pɜ:l] .
He reached out and took the Six Harmony Pearl .
他 达到 出去 和 采取 这 六 和谐 珍珠 .

"一伸手把六合珠接了去。

[ə'pɒn] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ˈpæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhɜ:mɪt] [ɒv; əv] - ,
Upon visiting the spirit palace of the Hermit of Woyun ,
之上 访问 这 精神 宫殿 的 这 隐士 的 - ,

卧云居士灵宫一看，

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈsɔ:ɪɪŋ] [sɜ:d] .
He reached out and took out the soaring sword .
他 达到 出去 和 采取 出去 这 翱翔 剑 .

伸手拿出冲天失，

[hi:; hi] [ʃɒt] [əˈkɔ:ɪɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [ɒv; əv][dʒi] [gɒŋ] .
He shot according to the instructions of Ji Gong .
他 射击 根据 到 这 指示 的 季 锣 .

照定济公射击。

[ðɪs] [baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [ˈæɹəʊ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [,ɪnkæn'teɪʃən] .
This bow and arrow is a treasure for cultivating incantations .
这 弓 和 箭 是 一个 宝藏 为了 耕作 咒语 .

这弓箭是符咒修炼的宝贝，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][elf] ,
Regardless of what kind of elf ,
不管 的 什么 种类 的 精灵 ,

勿论什么精灵，

[wʌn] [ʃɒt] [kæən; kən] [rɪ'vi:l] [ɪts] [tru:] [fɔ:m] .
One shot can reveal its true form .
一 射击 能 揭示 它是 真的 形式 .

一射能现原形。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][kʊd; kəd] [ʃu:t] [ə'wei] [ðeə(r)] [θri:] [səʊlz] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] [ˈspɪrɪt] ,
If a person could shoot away their three souls and seven spirits ,
如果 一个 人 可以 射击 离开 他们的 三 灵魂 和 七 烈酒 ,
要是人能射去三魂七魄，

[ɪk'stri:mli] [ˈpaʊəf(ə)] .
Extremely powerful .
极其 强大的 .

最利害无比。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][dʒi] [gɔ:ŋz] [wʌn] [ʃɒt] ,
According to Ji Gong's one shot ,
根据 到 季 锣的 一 射击 ,

照定济公一射，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [ə'wei] [baɪ][ðə; ði] [ˈɑ:hət] [səb'dju:] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] .
He was taken away by the Arhat Subduing the Tiger .
他 曾是 已采取 离开 经过 这 罗汉 制服 这 老虎 .

被伏虎罗汉接去。

[ðə; ði] [eɪt] [ˈdi:mənz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The Eight Demons took a look ,
这 八 恶魔 采取 一个 看 ,

八魔一看，

[ɪ'mi:diətli] , [i:tʃ] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] [pə'zɪ](ə)n] ,
Immediately , each according to their position ,
立即地 , 每个 根据 到 他们的 位置 ,

立刻各按方位，

[ˈdʒeɪlə] [ˈkælɪndə(r)][ˈfaɪə(r)][ˈbænə(r)]
Gela Hunyuan Calendar Fire Banner
格拉 浑源 日历 火 横幅

各拉混元历火幡，

[hi:; hi] [ˈmʌtə] [ˌɪnkæn'teɪʃən] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[seɪ] [aɪ 'ti:] [ˈɜ:dʒəntli] .
Say it urgently .
说 它 紧急 .

说声急，

[ðə; ði] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [kwɪk] .
The voice was quick .
这 嗓音 曾是 快的 .

道声快，

[ðə; ði] [di'mɒnɪk] [fleɪmz] [ɒn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [haɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [fi:t] .
The demonic flames on all four sides reached a height of a thousand feet .
这 恶魔般的 火焰 在 全部 四 侧面 达到 一个 高度 的 一个 千 脚 .

四面魔火高有千丈，

[aɪ 'ti:] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [fɒg] [wɒz; wəz] [ˈfɔ:lɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊt'saɪd] .
It looked as if fog was falling from the outside .
它 看起来 作为 如果多雾路段 曾是 坠落 从 这 外部 .

由外面着直仿佛下雾一样。

- , [ðə; ði] ['ɑ:hət] [ɒv; əv] [ə'weənəs]
Daoji , the Arhat of Awareness
- , 这 罗汉 的 意识

知觉罗汉道济，

[ðə; ði] [səb'dju:] ['taɪgə(r)] ['ɑ:hət] [ɪz] ['wʌndrəs] .
The Subduing Tiger Arhat is wondrous .
这 制服 老虎 罗汉 是 奇妙的 .

伏虎罗汉普妙，

['kwɪkli] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] ['medɪteɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
Quickly sit down and meditate in the middle .
迅速地 坐 向下 和 幽思 在 这 中间 .

赶紧在当中打坐，

[ə; eɪ][ˈgəʊldən] [laɪt] , [θri:] [ʒɑ:ŋ] [haɪ] , ['eməneɪt] [frɒm; frəm][ɪts] [hed] .
A golden light , three zhang high , emanated from its head .
一个 金的 光 , 三 张 高的 , 散发 从 它是 头 .

头上放出三丈高的金光、

['bʊdəs] [laɪt]
Buddha's Light
佛陀的 光

佛光、

[ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv][ˌɪnspə'reɪ(ə)n]
A flash of inspiration
一个 闪光 的 灵感

灵光，

- [ænd; ənd] - [ri'saɪt] [ðə; ði]['mæntɹə] ,
Jidian and Pumiao recited the mantra ,
- 和 - 背诵 这 咒语 ,

济颠同普妙二人口念真言，

[prə'tektɪd] [baɪ][ˈgəʊldən] [laɪt] ,
Protected by golden light ,
受保护 经过 金的 光 ,

有金光护体，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [kləʊz] [maɪ] [aɪz] .
I dare not close my eyes .
我 敢 不是 关闭 我的 眼睛 .

不敢闭眼。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] ,
You need to close your eyes ,
你 需要 到 关闭 你的 眼睛 ,

你要一闭眼，

[ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] - ['mædʒɪk] [ɪnk'lu:dz] [ɪ'ljʊʒən] .
The Eight Demons ' magic includes illusions .
这 八 恶魔 - 魔法 包括 幻觉 .

八魔的法术有幻境，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [kləʊz] [ðeə(r)] [aɪz] .
A person should close their eyes .
一个 人 应该 关闭 他们的 眼睛 .

人要闭上眼，

[ju:; jʊ] [si:] [wɒt] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ə'baʊt] .
You see what you think about .
你 看 什么 你 思考 关于 .

想什么就瞧见什么。

[ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] ['drɪŋkɪŋ] , [ðen] [jʊl] [hæv; həv][ˈælkəhɒl] .
If you like drinking , then you'll have alcohol .
如果你 喜欢 喝 , 然后 你会 有 酒精 .
好喝酒就有酒。

[juː; jʊ][kæn; kən][duː; də] [wɒt'evə(r)] [juː; jʊ] [wɒnt] .
You can do whatever you want .
你 能 做 任何 你 想 .
想怎么样就能够怎么样，

[wʌns] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] ['entəz] [ðə; ði][ɪ'lʌːʒ(ə)n] ,
Once a person enters the illusion ,
一次 一个 人 进入 这 错觉 ,
人要一入幻境，

[ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [bɜːnd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][ðə; ði] [di'mɒnɪk] ['faɪə(r)] .
They would be burned to death by the demonic fire .
他们 会 是 烧伤 到 死亡 经过 这 恶魔般的 火 .
就得被魔火烧死。

[ˈfaɪnəli] , [dʒi] [gɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑːhæt] [huː] [səb'djuːd] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [pə'zest] [prə'faʊnd] ['vɜːtjuːz] .
Finally , Ji Gong and the Arhat who subdued the tiger possessed profound virtues .
最后 , 季 锏 和 这 罗汉 WHO 低沉的 这 老虎 拥有 深刻的 美德 .
总算济公同伏虎罗汉道德深远，

[doʊnt] [fɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [trɪks] .
Don't fall for their tricks .
不 落下 为了 他们的 技巧 .
不上他们的当。

[bʌt; bət][ɔːl] [ðeɪ] [sɔː] [wɒz; wəz][ðə; ði]['gəʊldən] [laɪt] ['biːɪŋ] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['tempəd] [baɪ] [di'mɒnɪk]
But all they saw was the golden light being refined and tempered by demonic
但 全部 他们 锯 曾是 这 金的 光 存在 精制 和 淬火 经过 恶魔般的
fire .
火 .
但只一见金光被魔火炼来炼去，

[sɪks] ['aʊəz]
Six hours
六 小时
六个时辰，
[ðə; ði]['gəʊldən] [laɪt] [wɒz; wəz]['ləʊəd; 'laʊəd][baɪ] [θriː] [fiːt] .
The golden light was lowered by three feet .
这 金的 光 曾是 降低 经过 三 脚 .
把金光矮下来三尺。

[aɪ 'tiː] [went] [daʊn] [sɪks] [fiːt] [ɪn][wʌn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
It went down six feet in one day and night .
它 去 向下 六 脚 在 一 天 和 夜晚 .
一昼夜去六尺，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [faɪv] [deɪz] .
It will take five days .
它 将要 拿 五 天 .
要有五天的工夫，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][dɪ'spel][ðə; ði]['gəʊldən] ['ɔːrə] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɑːhæt] .
It can dispel the golden aura of an Arhat .
它 能 打消 这 金的 灵气 的 一个 罗汉 .
能把罗汉的金光炼没了，

[ðeɪ] ['kænɒt] [krɒs] [maʊnt] ['gærən][ˈɑːftə(r)] [deθ] .
They cannot cross Mount Garan after death .
他们 不能 叉 山 加兰 后 死亡 .

死后过不去伽蓝山。

" [bʊks] [ʃʊd; ʃəd][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] ['ʃɔːtnd] . "
" Books should also be shortened . "
" 图书 应该 还 是 缩短 . "

"书也要减断",

[ðɪs] [went] [ɒn][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
This went on for three days in a row .
这 去 在 为了 三 天 在 一个 排 .

一连就是三天。

[dʒi] [gɒŋ] [ænd; ənd][piːˈjuː] - ['gəʊldən] [laɪt] [rɪˈmeɪnd] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [fiːt] .
Ji Gong and Pu Miao's golden light remained for more than ten feet .
季 锣 和 普 - 金的 光 剩余 为了 更多的 比 十 脚 .

济公同普妙的金光剩了一丈多。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [ˌaʊtˈsaɪd] [kraɪd] [aʊt] , " [ɑːmiˈtɑːbə] ! "
Suddenly , a voice outside cried out , " Amitabha ! "
突然 , 一个 嗓音 外部 哭 出去 , " 阿弥陀佛 ! "

猛然外面一声"无量佛",

[ðə; ði] [eɪt] ['diːmənz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The Eight Demons took a look ,
这 八 恶魔 采取 一个 看 ,

八魔一看，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ] ['niːəli] [daɪd] .
They were so frightened they nearly died .
他们 是 所以 害怕 他们 几乎 死亡 .

吓得亡魂皆冒。

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [ʌnˈhəʊn] .
The visitor was unknown .
这 游客 曾是 未知 .

不知来者是谁。

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 235
章 -

第二百三十五回

[ˈdiːmənz] ['fɪʊəriəsli] [set] [ʌp][ə; eɪ][ˈgəʊldən] [laɪt] [ə'reɪ] , [ænd; ənd][ˈdɑːəʊ][juˈɑːn] [stəʊl] [ðə; ði] ['diːmən] -
Demons furiously set up a golden light array , and Dao Yuan stole the Demon -
恶魔 愤怒地 放 向上 一个 金的 光 大批 , 和 道 元 偷窃 这 恶魔 -

['sleɪɪŋ] [spːd] .
Slaying Sword .
杀戮 剑 .

群魔怒摆金光阵 道缘偷盗斩魔剑

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [eɪt] ['diːmənz] [set] [ʌp][ðə; ði] ['diːmən] ['faɪə(r)][ˈgəʊldən] [laɪt] [ə'reɪ] .
It is said that the Eight Demons set up the Demon Fire Golden Light Array .
它 是 说 那 这 八 恶魔 放 向上 这 恶魔 火 金的 光 大批 .

话说八魔摆下魔火金光阵。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:hət] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'faɪnd] [wɪ'ðɪn] [aɪ 'ti:] .

The two Arhats were refined within it .
这 二 罗汉 是 精制 之内 它 .

把两位罗汉炼在当中。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [aʊt'saɪd] [kraɪd] [aʊt] , " [ɑ:mi'tɑ:bə] ! "

Suddenly , a voice outside cried out , " Amitabha ! " .
突然 , 一个 嗓音 外部 哭 出去 , " 阿弥陀佛 ! " .

忽听外面一声"无量佛",

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæən; ðən][ðə; ði][tʃaɪld][ˈprɒdədʒi] , [tʃu:] - .

The visitor was none other than the child prodigy , Chu Daoyuan .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 这 孩子 神童 , 楚 - .

来者乃是神童子褚道缘,

[hi; hi] [held] [ðə; ði] ['di:mən] - ['sleɪŋ] [sɒ:d] ['fɜ:mli] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .

He held the Demon - Slaying Sword firmly in his arms .
他 握住 这 恶魔 - 杀戮 剑 牢牢 在 他的 武器 .

怀中抱定斩魔剑。

[ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

The Eight Demons took a look ,
这 八 恶魔 采取 一个 看 ,

八魔一看,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .

They were terrified and fled for their lives .
他们 是 恐惧 和 逃亡 为了 他们的 生活 .

吓得惊魂千里。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :

The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[tʃu:] - ['pɑ:tɪd] [weɪz] [wɪð] [ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] [æt; ət] .

Chu Daoyuan parted ways with the old immortal at Jiangkou .
楚 - 分手了 方式 和 这 老的 不朽 在 江口 .

褚道缘由江口跟老仙翁分手,

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] [went] [tu; tə] - ['temp(ə)] [ɒn] - ['maʊntən] [tu; tə] ['bɒrəʊ] [ðə; ði]

The old immortal went to Songquan Temple on Jiusong Mountain to borrow the
这 老的 不朽 去 到 - 寺庙 在 - 山 到 借 这

[ˈdi:mən] - [səb'dju:] ['pes(ə)] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɑ:hət] [wɪð] [lɒŋ] ['aɪbraʊz] .

demon - subduing pestle from the Arhat with long eyebrows .
恶魔 - 制服 杵 从 这 罗汉 和 长的 眉毛 .

老仙翁上九松山松泉寺去找长眉罗汉借降魔杵。

[ɔ:l][ðə; ði] ['kɑ:mɪk] [kə'nek(j)ənz] [wɜ:(r); wə(r)] [sə'fɪ(j)ənt] [tu; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [klaʊd] [ænd; ənd] [mɪst][ˈtemp(ə)]

All the karmic connections were sufficient to reach the Cloud and Mist Temple
全部 这 因果报应 连接 是 充足的 到 抵达 这 云 和 薄雾 寺庙

[ɒn] [wɒnsɔŋ] ['maʊntən] .

on Wansong Mountain .
在 万松 山 .

诸道缘够奔万松山云霞观,

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz][æz; əz] [ʃɑ:p] [æz; əz][æn; ən] ['æərəʊ] .

The road is as sharp as an arrow .
这 路 是 作为 锋利的 作为 一个 箭 .

在道路上急似箭头,

[ai] [wi] [ai][kʊd; kəd] [grəʊ] [wiŋz] .
I wish I could grow wings .
我 希望 我 可以 生长 翅膀 .

恨不能肋生双翅，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] ,
Riding the wind ,
骑术 这 风 ,

驾起趁脚风，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [wɒnsɔŋ] [ˈmaʊntən] [ɪn][wʌn] [deɪ] .
We arrived at Wansong Mountain in one day .
我们 到达的 在 万松 山 在 一 天 .

一天赶到万松山。

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [haɪ] .
This mountain is extremely high .
这 山 是 极其 高的 .

这座山极高，

[ˈɑːftə(r)][aɪ ˈtiː] [reɪnz]
After it rains
后 它 雨

每逢下过雨后，

[ðə; ði] [waɪt] [sməʊk] [ˈraɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈkreɪvɪs] [ɪz] [klaʊd] .
The white smoke rising from the mountain crevices is cloud .
这 白色的 抽烟 上升 从 这 山 缝隙 是 云 .

由山缝里冒出白烟就是云。

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)] [ˈmaʊntən] .
This mountain was originally a treasure mountain .
这 山 曾是 起初 一个 宝藏 山 .

这座山原是一座宝山，

[tʃuː] - [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈækələɪt] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] [bæk] [ðen] .
Chu Daolu was a Taoist acolyte in this temple back then .
楚 - 曾是 一个 道教 侍僧 在 这 寺庙 后退 然后 .

当初褚道绿在这庙里当道童，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ˈɪntelɪdʒənt] .
The person is also intelligent .
这 人 是 还 聪明的 .

人也聪明，

[liː] - [ˈɪntelɪdʒənt] [laɪkt] [hɪm] [ˈveri] [mʌt] .
Li Hanling also liked him very much .
李 - 还 喜欢 他 非常 很多 .

李涵龄也甚喜爱他。

[təˈdeɪ] , [ju] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [geɪt] .
Today , Yu Daoyuan arrived at the temple gate .
今天 , 于 - 到达的 在 这 寺庙 门 .

今天裕道缘来到庙门首，

[ai] [θɔːt] [tuː; tə][maɪˈself] , [ai] [ˈʃʊdnt] [gəʊ][ɪn] [jet] .
I thought to myself , I shouldn't go in yet .
我 想法 到 我 , 我 不应该 去 在 然而 .

自己一想我先别进去，

[ai][hæv; həv] [ɔːˈredi] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][dʒi] [gɒŋ] .
I have already paid homage to Ji Gong .
我 有 已经 有薪酬的 尊敬 到 季 锣 .

我已然拜了济公，

[aɪ][wɒnt][tuː; tə][steɪt][ˈkliːlɪ][ðæt][aɪ][wɒnt][ðə; ði][ˈdiːmən] - [ˈsleɪɪŋ][ˈsɒːd] .
I want to state clearly that I want the Demon - Slaying Sword .
我 想 到 状态 清楚地 那 我 想 这 恶魔 - 杀戮 剑 .

我要明说要斩魔剑，

[maɪ][ˈmaːstəz][ˈgrænfɑːðə(r)][rɪˈfjuːzd][tuː; tə][ɡɪv][aɪˈtiː][tuː; tə][emˈiː] .
My master's grandfather refused to give it to me .
我的 硕士学位 祖父 拒绝 到 给 它 到 我 .

许我师爷爷不肯给我。

[wʌns][ˌɪnˈsaɪd][, aɪ][mʌst; məst][ækt][əˈkɔːdɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][ˈsɜːkəmstənsɪz] .
Once inside , I must act according to the circumstances .
一次 里面 , 我 必须 行为 根据 到 这 情况 .

我到里面必须见机而作。

[θɪŋk][əˈbaʊt][aɪˈtiː][jɔːˈself] .
Think about it yourself .
思考 关于 它 你自己 .

自己想罢，

[aɪ][ˈpætɪd][ðə; ði][saɪd][ɡert][twɑɪs][wen][aɪ][əˈraɪvd] .
I patted the side gate twice when I arrived .
我 轻拍 这 边 门 两次 什么时候 我 到达的 .

到了角门拍了两下，

[ɔːl][aɪ][hɜːd][ˌɪnˈsaɪd][wɒz; wəz] :
All I heard inside was :
全部 我 听到 里面 曾是 :

只听里面说：

"[hɪə(r)][aɪˈtiː][ˈkʌmz] . "
" Here it comes . "
" 这里 它 来 . "

"来了。

[ðə; ði][dɔː(r)][ˈəʊpənd] .
The door opened .
这 门 打开 .

"门开了，

[tʃuː] - [tʊk][ə; eɪ][lʊk] ,
Chu Daoyuan took a look ,
楚 - 采取 一个 看 ,

褚道缘一看，

[aɪ][met][kɪŋfɛŋ] , [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][ʊv; əv][liː] - , [ðə; ði][ˈpɜːp(ə)l][klaʊd][ɪˈmɔːt(ə)l] .
I met Qingfeng , a disciple of Li Hanling , the Purple Cloud Immortal .
我 遇见 青峰 , 一个 弟子 的 李 - , 这 紫色的 云 不朽 .

认识是紫霞真人李涵龄的徒弟道童清风。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][tuː][bɔɪz][ɪn][ðɪs][ˈtemp(ə)l] .
There are two boys in this temple .
那里 是 二 男孩们 在 这 寺庙 .

这庙中有两个童子，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l][ˈbriːz] ,
A gentle breeze ,
一个 温和的 微风 ,

一名清风，

[ə; eɪ][braɪt][muːn] .
A bright moon .
一个 明亮的 月亮 .

一名明月。

[hi:; hi][ænd; ənd] [tʃu:] - [wɜ:(r); wə(r)] [kən'sɪdəd] ['feləʊ] [dr'saɪpl] .
He and Chu Daoyuan were considered fellow disciples .
他 和 楚 - 是 经过考虑的 同伴 门徒 .

和褚道缘都算是同门师兄弟，

[tə'deɪ] [wi:; wi] [mi:t] ,
Today we meet ,
今天 我们 见面 ,

今日一见，

[tʃu:] - ['kwɪkli] [baʊd] .
Chu Daoyuan quickly bowed .
楚 - 迅速地 鞠躬 .

褚道缘连忙施礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsi:niə(r)] ['brʌðə(r)] , [weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [kʌm] [frəm; frəm] ? "
" **Senior brother , where do you come from ?** " "
" 高级的 兄弟 , 在哪里 做 你 来 从 ? " "

"师兄你从哪里来？

[aɪ] [hɜ:d] [ju:; jʊ] [seɪ] [ju:v] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['bʊdɪst] ['ɔ:də(r)] .
I heard you say you've returned to the Buddhist order .
我 听到 你 说 你已经 返回 到 这 佛教徒 命令 .

我听你说归了三宝佛门，

[ɪz] [ðeə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
Is there such a thing ?
是 那里 这样的 一个 事物 ?

是有这样一件事吗？

[tʃu:] - [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] [ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [wɜ:ʃɪpɪŋ] [dʒi] [ɡɒŋ] .
Chu Daoyuan explained his reason for worshipping Ji Gong .
楚 - 解释 他的 原因 为了 崇拜 季 锣 .

"褚道缘把拜济公之故一说，

[ðə; ði] [tu:] [went] [ɪn'saɪd] .
The two went inside .
这 二 去 里面 .

二人往里走了。

['da:əʊ][ˈlʌ; lu:] [ɑ:skt] :
Dao Lu asked :
道 鲁 问 :

道绿问：

[ɪz][ðə; ði][əʊld][əd'vaɪzə][ɪn] [ðæt] ['kɔ:tʃɑ:d] ?
Is the old advisor in that courtyard ?
是 这 老的 顾问 在 那 庭院 ?

"师爷他老人家在那院中吗？

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

"清风说：

[nɒt] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] ,
Not in the temple ,
不是 在 这 寺庙 ,

"未在庙中，

[ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
They had been traveling for more than ten days .
他们 有 到过 旅行 为了 更多的 比 十 天 .
走了有十数日，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] [si:] .
They went to the North Sea .
他们 去 到 这 北 海 .
去朝北海去了，

[wi:; wi] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [left] [tu:; tə] [wɒt] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
We two were left to watch the temple .
我们 二 是 左边 到 手表 这 寺庙 .
留我二人看庙，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪə(r)] , ['si:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] ?
What brings you here , senior brother ?
什么 带来 你 这里 , 高级的 兄弟 ?
师兄到此有什么事吗？

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daoyuan said :
楚 - 说 :

"褚道缘说：
" [aɪl] [tel] [ju:; jʊ] ['sləʊli] [wʌns] [waɪ] [ɪn'saɪd] . "
" I'll tell you slowly once we're inside . "
" 患病的 告诉 你 缓慢地 一次 是 里面 . "
"到屋中我慢慢告诉你。

" [ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] . . . "
" Upon arriving at the north - facing room in the east courtyard . . . "
" 之上 抵达 在 这 北 - 面向 房间 在 这 东方 庭院 . . . "
"到了东院北上房，

[ðə; ði] ['ɔ:diəns] [wɪð] - [hæd; həd] [kən'klu:dɪd] ,
The audience with Mingyue had concluded ,
这 观众 和 - 有 结束 ,
明月接见行礼已毕，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
The three of them took their seats .
这 三 的 他们 采取 他们的 座位 .
三人落座。

[ə; eɪ] ['dʒent(ə)l] [bri:z] [kɔ:lz] [tu:; tə] [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [tu:; tə] [pɔ:(r)] [ti:] .
A gentle breeze calls to the bright moon to pour tea .
一个 温和的 微风 呼叫 到 这 明亮的 月亮 到 倒 茶 .
清风叫明月倒茶去，

[tʃu:] - [wɒz; wəz] [pri'ɒkjupaɪd] [wɪð] ['sʌmθɪŋ] ['ɜ:dʒənt] .
Chu Daoyuan was preoccupied with something urgent .
楚 - 曾是 心事重重 和 某物 紧迫的 .
褚道缘本是心中有事着急，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

['dʒu:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] ,
Junior brother ,
初级 兄弟 ,
"师弟，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ]['mɑːstə(r)] , [dʒɪ] [ɡɒŋ] .
I have come here today for my master , Ji Gong .
我 有 来 这里 今天 为了 我的 掌握 , 季 锣 .

我今来是为我师父济公，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['westən] ['ɑːhət] .
He was originally a Western Arhat .
他 曾是 起初 一个 西 罗汉 .

他老人家本是西方罗汉，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['medlɪŋ] [ɪn]['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['bɪznəs] ,
Because of meddling in other people's business ,
因为 的 干预 在 其他 人们的 商业 ,

因为多管闲事，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - ['temp(ə)l][ɪn] [tʃɑːŋ'dʒoʊ] .
There is a Ciyun Temple in Changzhou .
那里 是 一个 - 寺庙 在 常州 .

在常州地方有一座慈云观，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [nemd] [ʃaʊ] - , [ðə; ði] [red] - [heəd] ['spɪrɪt]
There was an old Taoist priest named Shao Huafeng , the Red - Haired Spirit
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 命名 邵 邵 红色的 - 头发 精神

[ə'fɪ(ə)] .
Official .
官方的 .

有一个老道叫赤发灵官邵华风，

[rɪ'krɒtɪŋ] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['baɪɪŋ] ['hɔːsɪz]
Recruiting soldiers and buying horses
招聘 士兵 和 购买 马匹

招军买马，

['gæðəɪŋ] [ɡrɑːs][ænd; ənd] ['stɔːrɪŋ] [ɡreɪn] ,
Gathering grass and storing grain ,
采集 草 和 存储 粮食 ,

聚草屯粮，

[ðeɪ] [freɪmd] [ænd; ənd] [hɑːrmd] ['ɔːd(ə)n(ə)rɪ] ['piːp(ə)] .
They framed and harmed ordinary people .
他们 框 和 受到伤害 普通的 人们 .

陷害黎民百姓。

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [helpt] [ðə; ði] [tʃɑːŋ'dʒoʊ] ['priːfektʃə(r)] ['ɑːmi] [drɪ'fi:t] - ['temp(ə)l] .
Ji Gong helped the Changzhou Prefecture army defeat Ciyun Temple .
季 锣 帮助 这 常州 州 军队 击败 - 寺庙 .

济公帮着常州府兵败慈云观。

[ʃaʊ] - [fled][tuː; tə][ðə; ði]['həʊli] [tʃɜːtʃ] [ɒn]['wɑːŋ,hjuːə] ['maʊntən] .
Shao Huafeng fled to the Holy Church on Wanhua Mountain .
邵 - 逃亡 到 这 圣 教会 在 万华 山 .

邵华风逃在万花山圣教堂，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['dʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] [nemd] - .
I have a junior brother named Wuchan .
我 有 一个 初级 兄弟 命名 - .

我有个小师兄叫悟禅，

[ɡəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['həʊli] [tʃɜːtʃ] [ɒn]['wɑːŋ,hjuːə] ['maʊntən] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ʃaʊ] - .
Go to the Holy Church on Wanhua Mountain to pick up Shao Huafeng .
去 到 这 圣 教会 在 万华 山 到 挑选 向上 邵 - .

到万花山圣教堂去拿邵华风，

[ðeɪ] [ˈæŋɡəd] [ðə; ði] [eɪt] [ˈdi:mənz] .
They angered the Eight Demons .
他们 愤怒 这 八 恶魔 :

惹了八魔。

[wu:] [tʃɑ:n] [set] [ˈfaɪə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [tʃɜ:tʃ] .
Wu Chan set fire to the Holy Church .
吴 陈 放 火 到 这 圣 教会 :

悟禅放火烧了圣教堂，

[hi:; hi] [hæz; həz] [fɔ:md] [ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [eɪt] [ˈdi:mənz] .
He has formed a grudge against the Eight Demons .
他 有 形成 一个 怨恨 反对 这 八 恶魔 :

跟八魔结下了冤仇。

[ðə; ði] [eɪt] [ˈdi:mənz] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ˈsetɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [ˈfaɪə(r)] [ˈɡəʊldən] [laɪt] [əˈreɪ] [æt; ət]
The Eight Demons are now setting up the Demon Fire Golden Light Array at
这 八 恶魔 是 现在 环境 向上 这 恶魔 火 金的 光 大批 在
[ˈdʒɪnˈfɑ:n] [ˈtemp(ə)] .
Jinshan Temple .
金山 寺庙 :

八魔现在金山寺摆魔火金光阵，

[rɪˈfaɪn] [dʒi] [ɡɒŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] .
Refine Ji Gong into the formation .
精炼 季 锣 进入 这 形成 :

把济公炼到阵内，

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [teɪk] [fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [faɪv] [deɪz] .
It will take four or five days .
它 将要 拿 四 或者 五 天 :

要一过四五天，

[ðə; ði] [ˈɡəʊldən] [laɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɑ:hət] [wɒz; wəz] [ˈdɪsɪpətɪd] .
The golden light of the Arhat was dissipated .
这 金的 光 的 这 罗汉 曾是 消散 :

把罗汉的金光炼散了，

[dʒi] [ɡɒŋ] [wʊd] [ðen] [lu:z] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Ji Gong would then lose his life .
季 锣 会 然后 失去 他的 生活 :

济公就得没命。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ˈdɪlɪdʒəntli] [pəˈsju:d] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˌkʌltɪˈveɪ](ə)n] .
He was originally a person who diligently pursued spiritual cultivation .
他 曾是 起初 一个 人 WHO 勤勉地 追击 精神 栽培 :

他老人家本是一位务正参修的人，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [hi:l] [daɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɪt] [ˈdi:mənz] .
It's a pity he'll die at the hands of the Eight Demons .
它是 一个 遗憾 地狱 死 在 这 双手 的 这 八 恶魔 :

可惜要丧在八魔之手。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈhɜ:mɪt] [ænd; ænd] [aɪ] [ˈɒfəd] [sʌm; səm] [ədˈvaɪs] [ænd; ænd] [ˌri:ə] [ˈʊərəns; ˌri:ə] [ˈɔ:rəns] .
The old hermit and I offered some advice and reassurance .
这 老的 隐士 和 我 提供 一些 建议 和 放心 :

我同老仙翁给解劝，

[ðə; ði] [əʊld] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈfɔ:lɪŋ] [aʊt] [wɪð] [ðə; ði] [eɪt] [ˈdi:mənz] .
The old immortal had a falling out with the eight demons .
这 老的 不朽 有 一个 坠落 出去 和 这 八 恶魔 :

老仙翁跟八魔翻了脸，

[ðeɪ] [bluː] [ʌp][ðə; ði][əʊld] [ˈɪmɔrtəlz] [mɪˈstɪəriəs] [gʊəd] .
They blew up the old immortal's mysterious gourd .
他们 吹 向上 这 老的 不朽的 神秘 葫芦 .

把老仙翁的乾坤奥妙大葫芦给炸了。

[naʊ] [ðə; ði][əʊld] [ˈɪmɔ:t(ə)] [went] [tuː; tə] - [ˈtemp(ə)] [ɒn] [maʊnt] - [tuː; tə][ɑːsk][ˈeldə(r)]
Now the old immortal went to Songquan Temple on Mount Jiusong to ask Elder
现在 这 老的 不朽 去 到 - 寺庙 在 山 - 到 问 长老
- [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdi:mən] - [səbˈdjuː] [ˈpes(ə)] .
Lingkong for the Demon - Subduing Pestle .
- 为了 这 恶魔 - 制服 杵 .

现在老仙翁去上九松山松泉寺找灵空长老求降魔宝杵，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [ðə; ði] [ˈdi:mən] - [ˈsleɪɪŋ] [spɔːd] [frɒm; frəm][maɪ][ˈmɑːstə(r)] .
I've come to borrow the Demon - Slaying Sword from my master .
我已经 来 到 借 这 恶魔 - 杀戮 剑 从 我的 掌握 .

我来找师爷爷借斩魔剑，

[juː; jʊ] [ˈæbsəluːtli] [niːd] [ðɪːz] [tuː] [ˈtreɪzəz] .
You absolutely need these two treasures .
你 绝对地 需要 这些 二 宝藏 .

非得这两种宝贝，

[aɪ] [kænt] [get][ðə; ði] [eɪt] [ˈdi:mənz] .
I can't get the Eight Demons .
我 不能 得到 这 八 恶魔 .

拿不了八魔。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][ˈriːəl][ˈpɜːs(ə)n][ˈɪz(ə)nt] [həʊm] ,
Even if the real person isn't home ,
甚至 如果 这 真实的 人 不是 家 ,

既是真人没在家，

[maɪ] [tuː] [ˈfeləʊ] [dɪˈsaɪpl] , [hæv; həv] [ˈmɜːsi] !
My two fellow disciples , have mercy !
我的 二 同伴 门徒 , 有 怜悯 !

二位师弟慈悲慈悲，

[lend] [ðə; ði] [ˈdi:mən] - [ˈsleɪɪŋ] [spɔːd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈjuːzə(r)] .
Lend the Demon - Slaying Sword to the user .
借 这 恶魔 - 杀戮 剑 到 这 用户 .

把斩魔剑借给找使一使。

[aɪ] [went] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ˈeldə(r)][dʒi] [gɒŋ] .
I went to rescue Elder Ji Gong .
我 去 到 救援 长老 季 锣 .

我去救了济公长老，

[aɪ] [ˈkwɪkli] [sent][aɪ ˈtiː] [bæk] .
I quickly sent it back .
我 迅速地 发送 它 后退 .

我赶紧就给送回来，

[aɪ] [ˈkænɒt] [əkˈsept][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈmaːstəz] [ˈtreɪzə(r)] .
I cannot accept the ancestral master's treasure .
我 不能 接受 这 祖先的 硕士学位 宝藏 .

我也不能要祖师爷的宝贝。

" [ˈdʒent(ə)] [briːz] "
" **gentle breeze** "
" 温和的 微风 "

"清风、

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Mingyue
之上 听力 这 , -

明月一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ju: 'es] [wʊd] [deə(r)][tu:; tə][du:; də] [ðæt] . "
" Neither of us would dare to do that . "
" 两者都不 的 我们 会 敢 到 做 那 . "

"这件事我们两个人可没有这么大胆子，

[ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [nju:] ,
The patriarch knew ,
这 族长 知道 ,

祖师爷知道，

[wi:; wi][kænt] [ə'fɔ:d] [aɪ 'ti:] .
We can't afford it .
我们 不能 买得起 它 .

我们担不了。

[ðə; ði]['fɔ:mə(r)][ɪz][ɔ:l][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ju:; jʊ] [stəʊl] [ðə; ði] [eɪt] ['treɪzəz] [klaʊd] [laɪt] [ænd; ənd][pʊt][aɪ 'ti:]
The former is all because you stole the Eight Treasures Cloud Light and put it
这 以前的 是全部 因为 你 偷窃 这 八 宝藏 云 光 和 放 它

[ɪn][jɔ:(r); jə(r)]['feəri][bæg] .
in your fairy bag .
在 你的 仙女 包 .

前者皆因你偷了八宝云光装仙袋去，

[ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [bi:t] [ju: 'es][bəʊθ] [ʌp] .
The patriarch beat us both up .
这 族长 打 我们 两个都 向上 .

祖师爷打了我二人一顿，

[ðeɪ] [sed] [wi:; wi] [tu:] [wɜ:rnt] ['peɪɪŋ] [ə'ten](ə)n] .
They said we two weren't paying attention .
他们 说 我们 二 不是 付费 注意力 .

说我二人不留神，

[wi:; wi][deə(r)][nɒt][du:; də] [ðɪs] [ə'gen] .
We dare not do this again .
我们 敢 不是 做 这 再次 .

这件事我们更不敢了。

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Daolu said :
朱 - 说 :

"诸道绿说：

" [maɪ] [tu:] ['dʒu:niə(r)] ['brʌðəz] , [pli:z] [du:; də][jɔ:(r); jə(r)] [best] . "
" My two junior brothers , please do your best . "
" 我的 二 初级 兄弟 , 请 做 你的 最好的 . "

"二位师弟行点好罢，

[dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [æŋ; ən] ['ɑ:hət] .
Ji Gong was originally an Arhat .
季 铎 曾是 起初 一个 罗汉 .

济公原来是一位罗汉，

[wɪˈðəʊt] [ðɪs] [ˈdi:mən] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔ:d]
Without this Demon - Slaying Sword
没有 这 恶魔 - 杀戮 剑

要没有这斩魔剑，

[hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə][daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈdi:mənz] .
He would have to die at the hands of the Eight Demons .
他 会 有 到 死 在 这 双手 的 这 八 恶魔 .

就得死在八魔之手，

[mʌŋks] [ænd; ənd] [nʌnz] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈemfəsaɪz] [əˈkju:mjələɪtɪŋ] [ˈmerɪt] [ænd; ənd] [ˈdu:ɪŋ] [gʊd] [di:dz] .
Monks and nuns also emphasize accumulating merit and doing good deeds .
僧侣 和 修女 还 强调 累积 优点 和 正在做 好的 契约 .

出家人也讲究积福做德，

[went] [tu:; tə][ˈreskju:][dʒi] [gɒŋ] .
went to rescue Ji Gong .
去 到 救援 季 锣 .

我去救了济公，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [sent] [bæk] [ɪˈmi:diətli] .
It was sent back immediately .
它 曾是 发送 后退 立即地 .

急速就送回来，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [let][ˈaʊə(r)] [tu:] [ˈdʒu:niə(r)] [ˈbrʌðəz] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
We must not let our two junior brothers be punished .
我们 必须 不是 让 我们的 二 初级 兄弟 是 受到惩罚 .

决不能叫二位师弟受责。

[bɪˈsaɪdz] , [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][ˈfaʊndə(r)] [nju:] ,
Besides , even if the founder knew ,
除了 , 甚至 如果 这 创始人 知道 ,

再说就即便祖师爷知道，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
This is a good thing .
这 是 一个 好的 事物 .

这是一件好事，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [kænt] [bi:; bi] [bleɪmd] .
Even the founding master can't be blamed .
甚至 这 创立 掌握 不能 是 被指责 .

祖师爷也不能怪。

" [ˈdʒent(ə)l] [bri:z] "
" gentle breeze "
" 温和的 微风 "

"清风、

- [sed] :
Mingyue said :
- 说 :

明月说：

" [wɒt] [dɪd][ju:; jʊ] [seɪ] , [ˈsi:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ? "
" What did you say , senior brother ? "
" 什么 做过 你 说 , 高级的 兄弟 ? "

"师兄你说什么，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ju: ˈes] [deəd] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪz(ə)n] .
Neither of us dared to make the decision .
两者都不 的 我们 敢于 到 制作 这 决定 .

我二人也不敢做主。

[ju] - [sed] :
Yu Daoyuan said :
于 - 说 :

"裕道缘说：

" [du:; də][ju:; jʊ] [tu:] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] ['di:mən] - ['sleɪɪŋ] [sɔ:d] [ɪz] [kept] ? "
"**Do you two know where the Demon - Slaying Sword is kept ?**"
" 做 你 二 知道 在哪里 这 恶魔 - 杀戮 剑 是 保留 ? "

"你二人知道斩魔剑在哪里放着不知道？

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 - 说 :

"清风说：

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
Do you know ?
做 你 知道 ?

"知道可知道，

[wi:; wi][deə(r)][nɒt] [tel] [ju:; jʊ] .
We dare not tell you .
我们 敢 不是 告诉 你 .

我二人不敢告诉你。

" [pɪɡ] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [brɪdʒ] : "
"**Pig Crossing the Bridge :**"
" 猪 十字路口 这 桥 : "

"猪过综说：

" [aɪ] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['nɒvɪs] [mʌŋk] [æt; ət] [ðɪs] ['temp(ə)l] . "
"**I used to be a novice monk at this temple .**"
" 我 用过的 到 是 一个 新手 僧 在 这 寺庙 . "

"当初我在这庙里当过童，

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðɪs] [sɔ:d] [ɪz] [ɪn'fraɪnd] [ɪn][ə; eɪ] [ni:] [ɒn][ðə; ði] [fɪfθ] [flɔ:(r)] .
I know that this sword is enshrined in a niche on the fifth floor .
我 知道 那 这 剑 是 奉为圭臬 在 一个 小众市场 在 这 第五 地面 .

我可知这口剑在五层股的悬龛里供着，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [aɪ][hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] ['weðə(r)] [aɪ][hæd; həd] [sə'prest] [maɪ] [ɪ'moʊ[nz] ['prɒpəli] .
At this point , I had no idea whether I had suppressed my emotions properly .
在 这 观点 , 我 有 不 主意 无论 我 有 被抑制 我的 情绪 适当地 .

此时我可不知道抑了地方没有？

" ['dʒent(ə)l] [bri:z] "
"**gentle breeze**"
" 温和的 微风 "

"清风、

- [sed] :
Mingyue said :
- 说 :

明月说：

[sɪns] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [pleɪs] . . .
Since you know the place . . .
自从 你 知道 这 地方 . . .

"你既知道地方，

[gəʊ][faɪnd][aɪ 'ti:] [jɔ:'self] .
Go find it yourself .
去 寻找 它 你自己 .

你自己找去，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ˌjuː ˈes] [dɛəz] [tuː; tə] [ˌɪntəˈfɪə(r)] [wɪð] [ˌjuː; jʊ] .

Neither of us dares to interfere with you .
两者都不 的 我们 敢于 到 干扰 和 你 。

我二人也不敢管你。

[ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːk] [ɑːskt] ,

The patriarch asked ,
这 族长 问 ,

祖师爷爷问,

[wiː; wi][bəʊθ] [sed] [wiː; wi][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] .

We both said we didn't know .
我们 两个都 说 我们 没有 知道 。

我二人就说不知道,

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ˌjuː ˈes] [ʊd; ʃəd] [beə(r)] [ðɪs] [ˈbɜːd(ə)n] .

Neither of us should bear this burden .
两者都不 的 我们 应该 熊 这 负担 。

我二人也不担这沉重、

[ɪts] [nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [wiː; wi] [tuː] [wʊd] [tel] [ˌjuː; jʊ] .

It's not something we two would tell you .
它是 不是 某物 我们 二 会 告诉 你 。

总不是由我二人嘴里告诉你的。

[tʃuː] - [sed] :

Chu Daoyuan said :
楚 - 说 :

"褚道缘说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然是,

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðəz] [ˈdɪd(ə)nt][keə(r)] .

The two junior brothers didn't care .
这 二 初级 兄弟 没有 关心 。

二位师弟既不管,

[aɪ] [faɪnd][ˌaɪ ˈtiː][maɪˈself] .

I'll find it myself .
患病的 寻找 它 我 。

我自己找去。

[maɪ] [tuː] [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðəz] [ˈdɪd(ə)nt][stɒp][em ˈiː] .

My two junior brothers didn't stop me .
我的 二 初级 兄弟 没有 停止 我 。

二位师弟不拦我,

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ɒv; əv][maɪ] [tuː] [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðəz] .

I am grateful for the kindness of my two junior brothers .
我 是 感激的 为了 这 仁慈 的 我的 二 初级 兄弟 。

我就感念二位师弟的好处。

[kɪŋfɛŋ] [sed] :

Qingfeng said :
青峰 说 :

"清风说:

[ˌjuː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈaʊə(r)][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .

You are our senior brother .
你 是 我们的 高级的 兄弟 。

"你是我们大师兄,

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ju: ˈes] [wəd] [deə(r)][tu:; tə] [stɒp] [ju:; jɔ] .

Neither of us would dare to stop you .
两者都不 的 我们 会 敢 到 停止 你 .

我二人也不敢拦你呀，

[ju:; jɔ] [ni:d] [tu:; tə][gleə(r)] .

You need to glare .
你 需要 到 强光 .

你要瞪眼，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ju: ˈes] [deəz] [tu:; tə] [prəˈvəʊk] [ju:; jɔ] .

Neither of us dares to provoke you .
两者都不 的 我们 敢于 到 惹 你 .

我二人也不敢惹你。

[tʃu:] - [sed] :

Chu Daoyuan said :
楚 - 说 :

"褚道缘说：

" [aɪ] [wɒdnt] [deə(r)][tu:; tə][gleə(r)][æt; ət][maɪ] [tu:] [ˈdʒu:niə(r)] [ˈbrʌðəz] . "

" I wouldn't dare to glare at my two junior brothers . "
" 我 不会 敢 到 强光 在 我的 二 初级 兄弟 . "

"我也不敢跟二位师弟瞪眼，

[aɪ] [gəʊ][faɪnd][aɪ ˈti:] .

I'll go find it .
患病的 去 寻找 它 .

我去找去。

" [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ɪˈmi:diətli] . "

" Go to the back immediately . "
" 去 到 这 后退 立即地 . "

"立刻来到后面，

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [ðə; ði][ˈni:ʃɪz; ˈnɪtʃɪz][ɒn][ðə; ði] [fɪfθ] [flɔ:(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] [bʌt; bət] [ˈkʊd(ə)nt] [faɪnd][aɪ ˈti:] .

They searched the niches on the fifth floor of the hall but couldn't find it .
他们 搜索 这 利基市场 在 这 第五 地面 的 这 大厅 但 不能 寻找 它 .

到五层殿悬龛上一找并没有，

[ɔ:l] [pɑ:ðz] [əˈrɪdʒɪneɪt] [frɒm; frəm][wʌŋ] [θɔ:t] .

All paths originate from one thought .
全部 路径 起源 从 一 想法 .

诸道缘一想，

[ðæts] [streɪndʒ] .

That's strange .
那就是 奇怪的 .

怪呀，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)] [nɒt][bi:; bi] ?

How could there not be ?
如何 可以 那里 不是 是 ?

怎么会没有呢？

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [lɒŋ] [taɪm] .

He was stunned for a long time .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

愣了半天，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:][maɪˈself] ,

Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

济公全传

第187/190页

[ˈeniweɪ] , [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] ,
Anyway , in this temple ,
反正 , 在 这 寺庙 ,

反正在这庙里，

[aɪ] [sɜ:tɪ] [ˈsləʊli] .
I'll search slowly .
患病的 搜索 缓慢地 .

我慢慢找，

[wiː; wi] [kænt] [nɒt] [faɪnd][aɪ ˈti:] .
We can't not find it .
我们 不能 不是 寻找 它 .

不能找不着。

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈti:] [ˈəʊvə(r)] , [hiː; hi] [sɜ:rtɪt] [ˈevriweə(r)] .
After thinking it over , he searched everywhere .
后 思维 它 超过 , 他 搜索 到处 .

想罢自己各处寻找，

[aɪ] [sɜ:rtɪt] [ɔ:l] [naɪt] .
I searched all night .
我 搜索 全部 夜晚 .

直找了一夜，

[baɪ] [ˈbrekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By breakfast the next day ,
经过 早餐 这 下一个 天 ,

至次日早饭时，

[əˈpɒn] [ˈfaɪndɪŋ] [ðə; ði] [ni:] [ɪn][ðə; ði][lɑːst] [hɔ:l] ,
Upon finding the niche in the last hall ,
之上 寻找 这 小众市场 在 这 最后的 大厅 ,

找到最后殿悬龛上一看，

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [ˈdi:mən] - [ˈsleɪɪŋ] [so:d] .
It is the Demon - Slaying Sword .
它 是 这 恶魔 - 杀戮 剑 .

正是斩魔剑。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən][ˈaɪvəri] [plæk] [ɒn][aɪ ˈti:] .
There is an ivory plaque on it .
那里 是 一个 象牙 牌匾 在 它 .

上面有一块象牙牌子，

[ɪts] [ˈrɪt(ə)n] [ˈkliəli] .
It's written clearly .
它是 书面 清楚地 .

写的明白。

[dʒu:] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zhu Daoyuan took a look .
朱 - 采取 一个 看 .

猪道缘一看。

[aɪˈti:] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['jeləʊ] ['sætɪn] ['iːθ] [wɪð] [ə; eɪ] ['sændfɪ] [skɪn] ['kʌvə(r)] .
It has a yellow satin sheath with a sandfish skin cover .

它有 一个 黄色的 缎 鞘 和 一个 沙鱼 皮肤 覆盖 .

有黄缎套丝沙鱼皮鞘，

[red] [gəʊld] ['pi:swɜ:k] [wɪð] ['jeləʊ] ['velvɪt] ['tæslz] ,
Red gold piecework with yellow velvet tassels ,

红色的 金子 计件工作 和 黄色的 天鹅绒 流苏 ,

赤金计件黄绒穗头，

['jeləʊ] ['velvɪt] ['ɑ:m,bændz] .
Yellow velvet armbands .

黄色的 天鹅绒 臂章 .

黄绒挽手。

[dʒu:] - [wʌns] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['ækələɪt] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] .
Zhu Daolu once served as a Taoist acolyte in this temple .

朱 - 一次 服务 作为 一个 道教 侍僧 在 这 寺庙 .

诸道绿当初在这庙里当过道童，

[aɪv] [si:n] [ðɪs] [sɔ:d] [brɪ'fɔ:(r)] .
I've seen this sword before .

我已经 已见 这 剑 前 .

见过这口剑，

[ɪn'di:d] , [ɪts] [kwɑɪt] [gʊd] .
Indeed , it's quite good .

的确 , 它是 相当 好的 .

果然不错。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [tʃu:] - ,
Upon seeing Chu Daoyuan ,

之上 看到 楚 - ,

褚道缘一见，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .

我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦。

[fɜ:st] , [aɪ] [baʊd] [eɪt] [taɪmz] .
First , I bowed eight times .

第一的 , 我 鞠躬 八 时代 .

先拜了八拜，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ðɪ] [preə(r)] [wɒz; wəz] ['fɪnɪft] ,
After the prayer was finished ,

后 这 祷告 曾是 完成的 ,

口中祝告已毕，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [hi:; hi] [ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ðɪ] [sɔ:d] [daʊn] .
Only then did he reach out and take the sword down .

仅有的 然后 做过 他 抵达 出去 和 拿 这 剑 向下 .

这才伸手将此剑请下来，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [ɪn'tɜ:(r)] - ['kɔ:tjɑ:d] ,
Upon arriving at the inter - courtyard ,

之上 抵达 在 这 间 - 庭院 ,

到了跨院，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [maɪ] [tu:] ['dʒu:niə(r)] ['brʌðəz] , "

" My two junior brothers , "

" 我的 二 初级 兄弟 , "

"二位师弟，

[bi:; bi][ˈpeɪ(ə)nt] .

Be patient .

是 病人 .

多耐点烦罢，

[aɪ] [send][aɪ ˈti:] [bæk] [ɪn] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [deɪz] .

I'll send it back in two or three days .

患病的 发送 它 后退 在 二 或者 三 天 .

我三两天就送回来，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈi:v(ə)n][ˈbetə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:k] [ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] [bæk] .

It would be even better if the patriarch didn't come back .

它 会 是 甚至 更好的 如果 这 族长 没有 来 后退 .

要是祖师爷不回来更好了。

" ['dʒent(ə)l] [bri:z] "

" gentle breeze "

" 温和的 微风 "

"清风、

- [sed] :

Mingyue said :

- 说 :

明月说：

[wi:; wi] [tu:] [dʊʊnt][ˈkeə(r)][æt; ət][ɔ:l] .

We two don't care at all .

我们 二 不 关心 在 全部 .

"我二人全不管，

[du:; də][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] .

Do as you please .

做 作为 你 请 .

任凭你的量办。

[ju:; jʊ] [sɜ:rtʃt] ['evriweə(r)] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l] .

You searched everywhere in this temple .

你 搜索 到处 在 这 寺庙 .

你在这庙里各处翻寻，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ju: ˈes][kʊd; kəd] [stɒp] [ðəm; ðəm] .

Neither of us could stop them .

两者都不 的 我们 可以 停止 他们 .

我二人也拦不了，

[aɪ] [həʊp] [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:k] [ˈdʌznt] [kʌm] [bæk] .

I hope the patriarch doesn't come back .

我 希望 这 族长 不 来 后退 .

但愿祖师爷不回来，

[ju:; jʊ] [kʌm] [bæk] ['kwɪkli] .

You come back quickly .

你 来 后退 迅速地 .

你赶回来。

- [ɡri:n] [sez] :

Yudao Green says :

- 绿色的 说道 :

"裕道绿说：

" [ðæt] [ɪz] .
" **that is** .
" 那 是 .

"就是。

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" **Having said that** , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfeə'wel] [ænd; ɐnd] [left] [jʌŋksjə] ['temp(ə)] .
He then bid farewell and left Yunxia Temple .
他 然后 出价 告别 和 左边 云霞 寺庙 .

即告辞出了云霞观，

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Riding the wind ,
骑术 这 风 ,

驾起趁脚风，

[ɪm'peɪ(ə)nt]
Impatient
不耐烦

心急似箭，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [gɪv] [juː; jʊ] [wɪŋz] .
I wish I could give you wings .
我 希望 我 可以 给 你 翅膀 .

恨不能助生双翅，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ˈdʒɪn'ʃɑ:n]['temp(ə)] .
They rushed to Jinshan Temple .
他们 匆忙 到 金山 寺庙 .

一步赶到金山寺。

[wiː; wi] ['faɪnəli] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['rɪvə(r)] [maʊθ] .
We finally arrived at the river mouth .
我们 最后 到达的 在 这 河 嘴 .

好容易赶到了江口，

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] ,
From a distance ,
从 一个 距离 ,

远远一看，

[ɪn'saɪd][ˈdʒɪn'ʃɑ:n]['temp(ə)] , [ðə; ði] [dɪ'mɒnɪk] [fleɪmz] [rəʊz][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [fi:t] [haɪ] .
Inside Jinshan Temple , the demonic flames rose a thousand feet high .
里面 金山 寺庙 , 这 恶魔般的 火焰 玫瑰 一个 千 脚 高的 .

只见金山寺里面魔火高有千丈，

[ðə; ði]['temp(ə)] ['geɪts] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊzd] .
The temple gates were closed .
这 寺庙 大门 是 关闭 .

庙门关着，

[ðəʊz] [huː] [kʌm] [tuː; tə] [bɜːn] ['ɪnsens] [ænd; ɐnd]['vɪzɪt] ['templz] [kænt] [kʌm] ['aɪðə(r)] .
Those who come to burn incense and visit temples can't come either .
那些 WHO 来 到 烧伤 香 和 访问 寺庙 不能 来 任何一个 .

那烧香逛庙的人也来不了，

[ˈdʒɪn'ʃɑ:n]['temp(ə)] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] ['fraʊdɪd] [ɪn][mɪst] .
Jinshan Temple looked as if shrouded in mist .
金山 寺庙 看起来 作为 如果 被遮蔽的 在 薄雾 .

看着金山寺如同下雾一般，

[hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] [wʌts] ['gəʊɪŋ][ɒn][æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] .
have no idea what's going on at the temple .

有 不 主意 是什么 去 在 在 这 寺庙 。

也不知庙里有什么事。

[tʃu:] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)][ænd; ænd] ['dʒestʃə] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
Chu Daolu arrived at the temple and gestured with his hand .

楚 - 到达的 在 这 寺庙 和 做手势 和 他的 手 。

褚道绿来到庙前用手一招，

[ðə; ði]['temp(ə)l] ['geɪts] ['əʊpənd] .
The temple gates opened .

这 寺庙 大门 打开 。

庙门开了。

[tʃu:] - [kʊd; kəd][nɒt] [si:] [ðə; ði]['gəʊldən] [laɪt] [ɪn'saɪd] .
Chu Daoyuan could not see the golden light inside .

楚 - 可以 不是 看 这 金的 光 里面 。

褚道缘直看不见里面的金光，

[tʃu:] - ['ʃaʊtɪd] ,
Chu Daoyuan shouted ,

楚 - 喊叫 ,

褚道缘一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 。

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" What a wretched child ! " "

" 什么 一个 可怜 孩子 ！ "

"好孽障，

[bəʊld] ,
Bold ,

大胆的 ,

大胆，

[ðə; ði] ['hɜ:mɪt] [hæz; həz] [ə'raɪvd] !
The hermit has arrived !

这 隐士 有 到达的 ！

山人来也！

" [dʒu:] [saʊθ] [ɪz] [jæŋ] [mɪŋju:ən] , [ðə; ði][əʊld][mæn] [hu:] [mɔ:n, məʊn] [ðə; ði] ['mɪlki] [wei] . "
" Due south is Yang Mingyuan , the Old Man Who Mourns the Milky Way . " "

" 到期的 南 是 杨 明远 , 这 老的 男人 WHO 哀悼 这 乳白色 方式 。

"正南方正是天河吊叟杨明远，

[wæŋ] - , [ə; eɪ] ['wʊdkʌtə(r)] [frɒm; frəm]['gweɪ'lɪn]
Wang Jiufeng , a woodcutter from Guilin

王 - , 一个 樵夫 从 桂林

桂林樵夫王九峰，

[ðə; ði] [tu:] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ænd] [lʊkt] .
The two turned around and looked .

这 二 转向 大约 和 看起来 。

二人回头一看，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] [ænd; ænd] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They were terrified and fled for their lives .

他们 是 恐惧 和 逃亡 为了 他们的 生活 。

吓得惊魂千里。

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [tʃu:] - [wɒz; wəz][ðə; ði][grænd] - [dɪˈsaɪp(ə)l][ɒv; əv][zɪksɪə] [ʒenrən] [li:] -
Knowing that Chu Daoyuan was the grand - disciple of Zixia Zhenren Li Hanling ,
会心 那 楚 - 曾是 这 盛大 - 弟子 的 紫霞 真人 李 - ,

知道褚道缘是紫霞真人李涵龄的徒孙，

[hi:; hi][held][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] [ˈfɜ:mli][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [laɪk][ə; eɪ][ˈdi:mən] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔ:d] .
He held a precious sword firmly in his hand , like a demon - slaying sword .
他 握住 一个 宝贵的 剑 牢牢 在 他的 手 , 喜欢 一个 恶魔 - 杀戮 剑 .

手中抱定一口宝剑像斩魔剑。

[jæŋ] [mɪŋju:ən] [sed] :
Yang Mingyuan said :
杨 明远 说 :

杨明远说：

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ][pɑ:st] [gʊˈi:vənsɪz] .
We have no past grievances .
我们 有 不 过去的 不满 :

"你我远日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈri:s(ə)nt] [ˈenməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 :

近日无仇，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [əˈpəʊz] [ju: ˈes][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][dʒi][daɪˈæn] ?
Why do you have to oppose us because of Ji Dian ?
为什么 做 你 有 到 反对 我们 因为 的 季 迪安 ?

你何必因为济颠跟我等做对？

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daoyuan said :
楚 - 说 :

"褚道缘说：

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [hu:] - [ɪz][tu:; tə][em ˈi:] ?
Do you know who Ji'e is to me ?
做 你 知道 WHO - 是 到 我 ?

"你知道济额是我什么人？

[jæŋ] [mɪŋju:ən] [sed] :
Yang Mingyuan said :
杨 明远 说 :

"杨明远说：

[jʊr; jər] [æn; ən][əʊld][hænd] ,
You're an old hand ,
你是 一个 老的 手 ,

"你是老道，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [mʌŋk] .
He is a monk .
他 是 一个 僧 :

他是和尚，

[hu:] [ɪz][hi:; hi][tu:; tə][ju:; jʊ] ?
Who is he to you ?
WHO 是 他 到 你 ?

他是你什么人？

[tʃu:] - [sed] :
Chu Daoyuan said :
楚 - 说 :

"褚道缘说：

[hiː; hi][ɪz][maɪ]['mɑːstə(r)] .
He is my master .
他 是 我的 掌握 .

"他是我师父。

[sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['enəmiːz] [ɒv; əv][maɪ]['mɑːstə(r)] . . .
Since you are enemies of my master . . .
自从 你 是 敌人 的 我的 掌握 . . .

你等既跟我师父为仇，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] ['enəmiːz] .
We are sworn enemies .
我们 是 宣誓 敌人 .

你我就是冤家对头。

[jæn] [mɪŋjuːən]
Yang Mingyuan
杨 明远

"杨明远、

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [wæŋ] -
Upon hearing this , Wang Jiufeng
之上 听力 这 , 王 -

王九峰一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [dʒi][daɪ'æŋ][ɪz][jɔː(r); jə(r)][mɑːstə(r)] . . . "
"Since Ji Dian is your master . . ."
" 自从 季 迪安 是 你的 掌握 . . . "

"济颠既是你师父，

[wiːl; wil] [tʃɑːdʒ] [æt; ət][juː; jʊ] .
We'll charge at you .
出色地 收费 在 你 .

我等冲得你，

[wiː; wi][dʒʌst][wʊənt] [treɪn] [hɪm] .
We just won't train him .
我们 只是 惯于 火车 他 .

不炼他就是了。

[ʼaʊə(r)] - ['həʊli] [tʃɜːtʃ] ,
Our Wanhua Shan Holy Church ,
我们的 - 圣 教会 ,

我们万花山圣教堂，

[ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] ['mʌni] [tuː; tə] [bɜːn] [aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
It's a waste of money to burn it for you .
它是 一个 浪费 的 钱 到 烧伤 它 为了 你 .

冲你算白烧了。

[wiː; wi] [went] [bæk] [tuː; tə]['wɑːŋhjuːə] ['maʊntən] .
We went back to Wanhua Mountain .
我们 去 后退 到 万华 山 .

我们回万花山，

[tel] [hɪm][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .
Tell him to go back to Lingyin Temple .
告诉 他 到 去 后退 到 灵隐 寺庙 .

叫他回那灵隐寺，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [si:st] [hɑ:'stɪlətɪz] .
From then on , the two sides ceased hostilities .
从 然后 在 , 这 二 侧面 停止 敌对行动 .
从此两罢干戈，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?
你看怎么样？

" [tʃu:] - [ʊd; əd] [ə'gri:] [naʊ] . "
" **Chu Daoyuan should agree now .** "
" 楚 - 应该 同意 现在 . "
"褚道缘这个时节要答应了，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['mætə(r)] .
This is a serious matter .
这 是 一个 严肃的 事情 .
倒是一件正事。

[tʃu:] - [wɪʃt] [hi:; hi][kʊd; kəd][skɪn] [ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] [ə'laɪv][æ; ət] [ðæt] ['məʊmənt] .
Chu Daoyuan wished he could skin the Eight Demons alive at that moment .
楚 - 希望 他 可以 皮肤 这 八 恶魔 活 在 那 片刻 .
褚道缘当时恨不能把八魔剥了，

[hi:; hi] ['faɪnəli] [rɪ'li:st] [ðə; ði] [breθ] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] ['həʊldɪŋ] [ɪn] .
He finally released the breath he had been holding in .
他 最后 发布 这 气息 他 有 到过 保持 在 .
方出胸中之气。

[seɪ] [aɪ 'ti:] [ɪ'mi:diətli] :
Say it immediately :
说 它 立即地 :

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,
"不行，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [ju:; jʊ][ɔ:l] [tə'deɪ] .
I will kill you all today .
我 将要 杀 你 全部 今天 .
我今天非杀你们不可。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "
"说着话，

[ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [sɔ:d] .
Reach out and pull the sword .
抵达 出去 和 拉 这 剑 .
伸手拉宝剑。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kɑ:vɪŋ] ?
What are the benefits of this carving ?
什么 是 这 好处 的 这 雕刻 ?
这口刻有什么好处呢？

[ˌaɪˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [wʌnz] [ðɪs] [spɔːd] [ɪz] [drɔːn] ,
It turns out that once this sword is drawn ,
它 转弯 出去 那 一次 这 剑 是 绘制 ,
原来这口剑要一出鞘,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] .
There was a white light .
那里 曾是 一个 白色的 光 .
有一片白光,

[ˌaɪˈtiː][kæn; kən][ˈskætə(r)] [diˈmɒnɪk] [ˈfaɪə(r)] .
It can scatter demonic fire .
它 能 分散 恶魔般的 火 .
专能将魔火赶散,

[məʊst] [ˈpaʊəf(ə)l]
Most powerful
最多 强大的
最利害无比,

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈdiːmən] - [ˈsleɪɪŋ] [spɔːd] .
It is called the Demon - Slaying Sword .
它 是 称为 这 恶魔 - 杀戮 剑 .
名曰斩魔剑。

[bæk] [ðen] , [ðə; ði] [eɪt] [ˈdiːmənz] [wɜː(r); wə(r)][led][baɪ][ðə; ði][sɪks] [ˈhɑːməni] [tʃaɪld] , [ˈsɔːrə; ˈsəʊrə] .
Back then , the Eight Demons were led by the Six Harmonies Child , Sora .
后退 然后 , 这 八 恶魔 是 引领 经过 这 六 和声 孩子 , 索拉 .
当初八魔乃是六合童子悚海为尊,

[ˈsɪmplɪ] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [dʌz] [wɒtˈevə(r)] [hiː; hi] [ˈwɒnts] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Simply because he does whatever he wants outside ,
简单地 因为 他 做 任何 他 想要 外部 ,
只因他在外面无所不为,

[ˈɒf(ə)n] [hɑːrmz] [ˈpiːp(ə)l] ,
Often harms people ,
经常 危害 人们 ,
常常害人,

[zɪksɪːə] [ʒenrən] [liː] - [tʃæfən]
Zixia Zhenren Li Hanling Chashan
紫霞 真人 李 - 茶山
紫霞真人李涵龄查山,

[aɪ] [juːst] [ðɪs] [spɔːd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
I used this sword to kill him .
我 用过的 这 剑 到 杀 他 .
用这口剑斩过他,

[ðə; ði][wʌn] [huː] [səbˈdjuːd] [ˈjʌmə] [wɒz; wəz] . . .
The one who subdued Yama was . . .
这 一 WHO 低沉的 阎王 曾是 . . .
把八魔制服的,

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [eɪt] [ˈdiːmənz] [ˈfɪəd] [liː] - .
Therefore , the Eight Demons feared Li Hanling .
所以 , 这 八 恶魔 害怕 李 - .
故此八魔就怕李涵龄,

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] , [ðə; ði] [lɒŋ] - [ˈaɪbrəʊ] [ˈɑːhət] .
Together with the monk and Taoist priest , the Long - Eyebrow Arhat .
一起 和 这 僧 和 道教 牧师 , 这 长的 - 眉 罗汉 .
同长眉罗汉这一僧一道,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [els] [aɪ][frə(r)] .
There is no one else I fear .
那里 是 不 一 别的 我 害怕 .

余者别无惧怕之人。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [tʃu:] - [wʊd] [sti:l] [ðɪs] [sp:d] [tə'deɪ] ?
Who would have thought that Chu Daoyuan would steal this sword today ?
WHO 会 有 想法 那 楚 - 会 偷 这 剑 今天 ?

焉想到今天褚道缘盗来这口剑，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][nɒt] [ðə; ði] ['ri:əl] ['di:mən] - ['sleɪɪŋ] [sp:d] .
It is not the real Demon - Slaying Sword .
它 是 不是 这 真实的 恶魔 - 杀戮 剑 .

并非是真斩魔剑。

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɒsəbli] [hæv; həv] [əb'teɪnd] [,aɪ 'ti:] ?
How could he possibly have obtained it ?
如何 可以 他 可能 有 获得 它 ?

真的他如何拿得了来？

[ɪts] ['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ]['spɪrɪt][frɒm; frəm][ðə; ði]['pɜ:p(ə)l] [klaʊd] ['ɪmɔrtəlz] ['temp(ə)l] [stəʊl] [ðə; ði] ['di:mən]
It's possible that a spirit from the Purple Cloud Immortal's temple stole the Demon
它是 可能的 那 一个 精神 从 这 紫色的 云 不朽的 寺庙 偷窃 这 恶魔
[sp:d] .
Sword .
剑 .

紫霞真人恐怕有精灵到庙中去盗轨魔剑。

['ðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [sp:d] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] .
Therefore , this sword was prepared .
所以 , 这 剑 曾是 准备 .

故此预备这口剑。

[tə'deɪ] , [zeɪ] - [ɪz][self] - ['raɪtjəs] .
Today , Ge Daoyuan is self - righteous .
今天 , 葛 - 是 自己 - 正义 .

今天格道缘自以为是真的，

[ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [sp:d] .
Reach out and pull the sword .
抵达 出去 和 拉 这 剑 .

伸手一拉剑，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [waɪt] [laɪt] .
There was no white light .
那里 曾是 不 白色的 光 .

并无白光，

[tʃu:] - [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Chu Daoyuan was taken aback .
楚 - 曾是 已采取 背 .

褚道缘就一愣，

[aɪ][kʊd; kəd] [tel] [frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] ['wɒznt] [ðə; ði] ['di:mən] - ['sleɪɪŋ] [sp:d] [ðæt]
I could tell from the beginning that it wasn't the Demon - Slaying Sword that
我 可以 告诉 从 这 开始 那 它 不是 这 恶魔 - 杀戮 剑 那
[,aɪ 'ti:] [hæd; həd] [brɪ'kʌm] [pə'zest] .
it had become possessed .
它 有 变得 拥有 .

入魔早看出来不是斩魔剑，

[jæn] [mɪŋjuːən] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
Yang Mingyuan thought about it ,
杨 明远 想法 关于 它 ,

杨明远一想，

[straɪk] [fɜːst] [tuː; tə] [geɪn] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [hænd] .
Strike first to gain the upper hand .
罢工 第一的 到 获得 这 上 手 .

先下手为强，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [ðə; ði] [deθ] [sɔːd] , [ˈkɔːzɪŋ] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [sweɪ] .
He reached out and pulled the Death Sword , causing it to sway .
他 达到 出去 和 拉 这 死亡 剑 , 导致 它 到 摇摆 .

伸手拉丧门剑一晃，

[ˈhev(ə)nli] [ˈfaɪə(r)]
Heavenly Fire
天上 火

天火、

[ɜːθ] [ˈfaɪə(r)]
Earth fire
地球 火

地火、

[ˈhjuːmən] - [ˈfaɪə(r)] [sʌˈmɑːdi] [truː] [ˈfaɪə(r)]
Human - fire Samadhi True Fire
人类 - 火 三摩地 真的 火

人火三昧真火，

[hiː; hi] [rʌʃt] [təˈwɔːdz] [tʃuː] - .
He rushed towards Chu Daoyuan .
他 匆忙 向 楚 - .

扑奔褚道缘。

[tʃuː] - [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rʌŋ] [əˈweɪ] .
Chu Daoyuan wanted to run away .
楚 - 通缉 到 跑步 离开 .

褚道缘想跑，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [rʌŋ] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [aɪ ˈtiː] ?
How can you run away from it ?
如何 能 你 跑步 离开 从 它 ?

如何跑得了？

[ðə; ði] [ˈpɜːs(ə)n] [ænd; ənd] [sɔːd] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [krɪsp] , [ðeə(r)] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ]
The person and sword were burned to a crisp , their skin and flesh
这 人 和 剑 是 烧伤 到 一个 脆 , 他们的 皮肤 和 肉
[tʃɑːd] [ænd; ənd] [ˈmæŋɡld] .
charred and mangled .
烧焦的 和 残缺不全 .

被火烧的连人带剑烧的皮焦肉烂。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmæmənt] , [dʒi] [ɡɒŋ] [ˈkʊd(ə)nt] [keə(r)] [les] [əˈbaʊt] [ˈseɪvɪŋ] [hɪm] .
At this moment , Ji Gong couldn't care less about saving him .
在 这 片刻 , 季 锣 不能 关心 较少的 关于 保存 他 .

济公此时也顾不了救他，

[ˈɔːrəl] [ˌresɪˈteɪʃn] :
Oral recitation :
口服 背诵 :

口念：

" [ɑ:mɪ'tɑ:bə] ,
" **Amitabha** ,
" 阿弥陀佛 ,

"阿弥陀佛，

[gʊd] [θɪŋ] ,
Good thing ,
好的 事物 ,

善哉，

[səʊ] [gʊd] .
So good .
所以 好的 .

善哉。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Jiufeng said :
王 - 说 :

"王九峰说：

['brʌðə(r)] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

"杨大哥，

[ju:v] ['ri:əli] [mest] [θɪŋz] [ʌp] .
You've really messed things up .
你已经 真的 搞砸了 事物 向上 .

你这个乱可惹大了。

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði][grænd] - [di'saɪp(ə)l][ʊv; əv]['mɑ:stə(r)][zɪksɪ:ə] .
He is the grand - disciple of Master Zixia .
他 是 这 盛大 - 弟子 的 掌握 紫霞 .

他是紫霞真人的徒孙，

[ju:; jʊ] [bɜ:n] [hɪm][tu:; tə] [deθ] .
You burn him to death .
你 烧伤 他 到 死亡 .

你把他烧死，

[ɪf] ['mɑ:stə(r)][zɪksɪ:ə][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ɐnd] [ə'vendʒ] [hɪm] ,
If Master Zixia were to come and avenge him ,
如果 掌握 紫霞 是 到 来 和 报仇 他 ,

倘如紫霞真人要来了给他报仇，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

该当如何？

[jæŋ] [mɪŋju:ən] [sed] :
Yang Mingyuan said :
杨 明远 说 :

"杨明远说：

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɜ:nd] [tu:; tə] [deθ] .
They had already burned to death .
他们 有 已经 烧伤 到 死亡 .

"已就烧死了，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][li:] - [hu:] [keɪm] .
It was Li Hanling who came .
它 曾是 李 - WHO 来了 .

就是李涵龄来，

[jʊː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][kæən; kən] [faɪt] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .

You and I can fight him to the death .

你 和 我 能 斗争 他 到 这 死亡 .

你我也可以跟他以死相拼。

[kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [aɪl] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi][ə'freɪd][ɒv; əv][hɪm] ?

Could it be that I'll always be afraid of him ?

可以 它 是 那 患病的 总是 是 害怕的 的 他 ?

莫非永远老怕他，

[wen] [wɪl] [ðɪs] [end] ?

When will this end ?

什么时候 将要 这 结尾 ?

何时是个了局。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "

" As they were talking , "

" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] :

A shout was heard from outside :

一个 喊 曾是 听到 从 外部 :

只听外面一声喊嚷：

" [ə; eɪ] [ˌpriː'destɪnd] [kə'nekʃn] . "

" A predestined connection . "

" 一个 命中注定 联系 . "

"道缘呀，

[jʊː; jʊ][daɪd][ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [deθ] .

You died a terrible death .

你 死亡 一个 糟糕的 死亡 .

你死的好苦。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [huː] [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] .

I don't know who the visitor is .

我 不 知道 WHO 这 游客 是 .

"不知来者是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -

Chapter 236

章 -

第二百三十六回

[ə; eɪ][tʃaɪld][ˈprɒdədʒɪ] , [ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ][kə'læməti][ɒv; əv] [di'mɒnɪk] [ˈfaɪə(r)] , [ˈsʌmənz] [ˈbuːdəz] [ænd; ənd]

A child prodigy , facing a calamity of demonic fire , summons Buddhas and

一个 孩子 神童 , 面向 一个 灾害 的 恶魔般的 火 , 传票 佛陀 和

[ɪ'mɔːrtlɪz] [wɪð] [ˈpes(ə)l] [ænd; ənd] [sɔːrdz] [tuː; tə] [səb'djuː] [ðə; ði] [ˈdiːmənɪz] .

immortals with pestles and swords to subdue the demons .

不朽者 和 研杵 和 剑 到 征服 这 恶魔 .

神童子身逢魔火劫 请佛仙杵剑镇群魔

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæŋ] [mɪŋjuːən] [bɜːnd] [tʃuː] - [tuː; tə] [deθ] .

It is said that Yang Mingyuan burned Chu Daoyuan to death .

它 是 说 那 杨 明远 烧伤 楚 - 到 死亡 .

话说杨明远方把褚道缘烧死，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwaʌn] [ˌʌʊtˈsaɪd] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlaʊd] [ˈkraɪɪŋ] .
Suddenly , someone outside burst into loud crying .
突然 , 某人 外部 爆裂 进入 大声 哭泣 .

只听外面有人放声大哭，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈdɑːəʊ][juˈɑːn] ,
" **Dao Yuan** ,
" 道 元 ,

"道缘，

[aɪ][ˈnevə(r)][ɪˈmædʒɪnd] [jʊd] [daɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)] [deθ] !
I never imagined you'd die such a terrible death !
我 绝不 想象 你会 死 这样的 一个 糟糕的 死亡 !

没想到你死的好苦！

[ðæts] [ɪˈnʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

罢了，

[ðæts] [ɪˈnʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

罢了，

[aɪ] [went] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈnʌθɪŋ] .
I went there for nothing .
我 去 那里 为了 没有什么 .

老夫白去了一回，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][ˌʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈtreʒə(r)] [ˈəʊvə(r)] .
They were also unable to bring the treasure over .
他们 是 还 无法 到 带来 这 宝藏 超过 .

也未能将宝贝请来。

[ɪts] [ɔːl][ˈəʊvə(r)] .
It's all over .
它是 全部 超过 .

竭了完了，

[liːˈæŋ] [dʒɪɡɔŋ] ,
Lian Jigong ,
连 济公 ,

连济公、

[ðə; ðɪ] [ˈɑːhæt] [huː] [səbˈdjuː] [tˈaɪgəz][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ɡɒn] .
The Arhats who subdue tigers are all gone .
这 罗汉 who 征服 老虎 是 全部 已消失 .

伏虎罗汉都完了，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [feɪt] [ɒv; əv][juː ˈes] [ˈkʌltɪvətə(r)] .
This is the fate of us cultivators .
这 是 这 命运 的 我们 耕耘者 .

这就是你我修道人的下场头。

[jæŋ] [mɪŋjuːən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yang Mingyuan took a look ,
杨 明远 采取 一个 看 ,

"杨明远一看，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [dɔ:ŋˈfɑ:ŋ] - .
The visitor was the old immortal Dongfang Taiyue .
这 游客 曾是 这 老的 不朽 东方 - .

来者是东方太悦老仙翁，

[hi:; hi][held][ðə; ði][hɑ:f] - ['brəʊkən] [ɡʊəd] .
He held the half - broken gourd .
他 握住 这 一半 - 破碎的 葫芦 .

那半片破瓢拿着，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə] [breɪk] [aɪˈti:] .
I couldn't bear to break it .
我 不能 熊 到 休息 它 .

没舍得摔。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [brəʊk] [ʌp] [wɪð] [tʃu:] - .
The old immortal broke up with Chu Daoyuan .
这 老的 不朽 打破 向上 和 楚 - .

老仙翁跟褚道缘分手，

[ai] ['ri:əli] [həʊp][tu:; tə] ['bɒrəʊ] [ðə; ði] ['di:mən] - [səb'dju:] ['pes(ə)l][frəm; frəm][ðə; ði] [lɒŋ] - [braʊd]
I really hope to borrow the Demon - Subduing Pestle from the Long - Browed
我 真的 希望 到 借 这 恶魔 - 制服 杵 从 这 长的 - 眉毛
[ɑ:hət] .
Arhat .
罗汉 .

实指望找长眉罗汉借降魔宝杵，

[aɪˈti:][kæn; kən] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡʊəd] .
It can avenge the loss of the gourd .
它 能 报仇 这 损失 的 这 葫芦 .

可以救济公报葫芦之仇，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [naɪn] [paɪn] ['maʊntən] , [hi:; hi] [ɪn'kaʊntəd] [wu:][tæn] .
Unexpectedly , upon arriving at Nine Pine Mountain , he encountered Wu Tan .
不料 , 之上 抵达 在 九 松树 山 , 他 遭遇 吴 谭 .

焉想到来到九松山正碰见悟弹，

[wu:] [ʃæn] ['kwɪkli] [baʊd] .
Wu Shan quickly bowed .
吴 山 迅速地 鞠躬 .

悟掸连忙行礼，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [kʌm] [frəm; frəm] ?
Where did the immortal come from ?
在哪里 做过 这 不朽 来 从 ?

"仙翁从哪来？

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :

"老仙翁说：

" [ɪnˈlaɪt(ə)n] [zen] ,
" **Enlighten Zen** ,
" 开导 禅 ,

"悟禅，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

可了不得了，

[ɪts] [ɔ:l][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ju:; jʊ] [bɜ:nd] [daʊn] [ˈwɑ:ŋ,hju:ə] [ˈmaʊntən] .
It's all because you burned down Wanhua Mountain .
它是 全部 因为 你 烧伤 向下 万华 山 。

皆因你火烧了万花山，

[naʊ] [ðə; ði] [ert] [ˈdi:mənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsetɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ˈdi:mən] [ˈfaɪə(r)][ˈgəʊldən] [laɪt] [əˈreɪ] [æt; ət]
Now the Eight Demons are setting up the Demon Fire Golden Light Array at
现在 这 八 恶魔 是 环境 向上 这 恶魔 火 金的 光 大批 在
[ˈdʒɪnˈfɑ:n][ˈtemp(ə)l][tu:; tə] [rɪˈfaɪn] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] .

Jinshan Temple to refine your master .
金山 寺庙 到 精炼 你的 掌握 。

现在八魔在金山寺摆魔火金光阵炼你师父。

[haʊ] [kæn; kən][ai] [pəˈsweɪd] [ðem; ðəm] ?
How can I persuade them ?
如何 能 我 说服 他们 ？

我去怎么劝，

[waɪ] [ˌwʊdnt] [ˈjʌmə] [əˈgri:] ?
Why wouldn't Yama agree ?
为什么 不会 阎王 同意 ？

八魔怎么不答应。

[ai][plæn][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [mɪˈstɪəriəs] [gʊəd] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜ:θ] .
I plan to take the Mysterious Gourd of Heaven and Earth .
我 计划 到 拿 这 神秘 葫芦 的 天堂 和 地球 。

我打算拿乾坤奥妙大葫芦，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [pæk] [ʌp][ðə; ði] [ert] [ˈdi:mənz] .
We need to pack up the eight demons .
我们 需要 到 盒 向上 这 八 恶魔 。

要把八魔装起来，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt][ðə; ði][sɪks] [ˈhɑ:məni] [bɔɪ] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [əˈbɪlətɪz]
Who would have thought that the Six Harmonies Boy , with his extraordinary abilities
WHO 会 有 想法 那 这 六 和声 男生 ， 和 他的 非凡的 能力
, [kʊd; kəd][sɔ:(r)][ɪntu:][ðə; ði] [si:] ?
, could soar into the sea ?
, 可以 翱翔 进入 这 海 ？

焉想到六合童子悚海神通广大，

[hi:; hi] [blu:] [maɪ] [gʊəd] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] .
He blew my gourd to pieces .
他 吹 我的 葫芦 到 件 。

他把我的葫芦炸碎了。

[ai][eɪˈem] [naʊ] [ˈwi:pɪŋ] [ˈbɪtəli] [wɪð] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [ɡɒn] [əˈstreɪ] .
I am now weeping bitterly with those who have gone astray .
我 是 现在 哭泣 苦涩地 和 那些 WHO 有 已消失 误入歧途 。

我正同错道缘放声痛哭，

[ˈfʊ:tʃənətli] , [aɪ][met][ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)] [ˈmɑ:stə(r)][tʃʊ] - .
Fortunately , I met the immortal master Xu Changjing .
幸运的是 , 我 遇见 这 不朽 掌握 徐 - .

幸遇白云仙长徐长静，

[ˈlʌ; lu:] [dɒŋmɪŋ] , [ðə; ði][waɪld] [kreɪn] [ɪ'mɔ:t(ə)]
Lu Dongming , the Wild Crane Immortal
鲁 东明 , 这 荒野 起重机 不朽

野鹤真人吕洞明，

[ðə; ði] [tu:] [men] [ˈpɔɪntɪd] [em 'i:] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
The two men pointed me in the right direction .
这 二 男人 尖 我 在 这 正确的 方向 - .

二人指我一条明路，

[tel] [tʃu:] - [tu;; tə] [ˈbɒrəʊ] [ðə; ði] [ˈdi:mən] - [ˈsleɪŋ] [sɔ:d] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˌgrænd'mɑ:stə(r)] , [li:]
Tell Chu Daoyuan to borrow the Demon - Slaying Sword from his grandmaster , Li Hanling .
告诉 楚 - 到 借 这 恶魔 - 杀戮 剑 从 他的 棋圣 , 李 - .

叫褚道缘找他师爷爷李涵龄借斩魔剑，

[aɪv] [kʌm] [tu;; tə] [ˈbɒrəʊ] [ðə; ði][ˈdi:mən] - [səb'dju:] [ˈɑ:tɪfækt][frɒm; frəm][ðə; ði] [lɒŋ] - [braʊd] [ˈɑ:hət] .
I've come to borrow the demon - subduing artifact from the Long - Browed Arhat .
我已经 来 到 借 这 恶魔 - 制服 人工制品 从 这 长的 - 眉毛 罗汉 - .

我来找长眉罗汉借降魔件，

[gəʊ][tu;; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] .
Go to provide relief .
去 到 提供 宽慰 - .

去救济公。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈdi:mənz] [kɪld] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] [θru:] [rɪ'faɪnɪŋ] .
The Eight Demons killed your master through refining .
这 八 恶魔 被杀 你的 掌握 通过 精制 - .

八魔把你师父炼死，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; 'ɔ:li] [kʌm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
They will surely come looking for you .
他们 将要 一定 来 寻找 为了 你 - .

也必来找你。

[ˈni:dləs] [tu;; tə] [seɪ] , [ɔ:l] [eɪt] [ˈdi:mənz] [wɪl] [kʌm] .
Needless to say , all eight demons will come .
不必要 到 说 , 全部 八 恶魔 将要 来 - .

不用说八魔都来，

[ðen] [ə; eɪ][wɪsp][ɒv; əv] [di'mɒnɪk] [ˈfaɪə(r)][ˈbænə(r)] [ə'prɪəz] .
Then a wisp of demonic fire banner appears .
然后 一个 烟雾 的 恶魔般的 火 横幅 出现 - .

就来一个一晃魔火幡，

[jʊl] [hæv; həv][tu;; tə] [rɪ'vi:l] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:] [fɔ:m] .
You'll have to reveal your true form .
你会 有 到 揭示 你的 真的 形式 - .

你就得现原形。

[jɔ:(r); jə(r)] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [ˈi:əz] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][æn; ən][end] .
Your five thousand years of cultivation have come to an end .
你的 五 千 年 的 栽培 有 来 到 一个 结尾 :
你这五千年的道行也算完了，

[ju:; jʊ][wʊʊnt] [sə'vaɪv] ['aɪðə(r)] .
You won't survive either .
你 惯于 存活 任何一个 :

你也活不了。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [wu:] [tʃɑ:n] [ɪk'skleɪmd] " [əʊ] ! "
Upon hearing this , Wu Chan exclaimed " Oh ! "
之上 听力 这 , 吴 陈 惊呼 " 哦 ! "

"悟禅一听唷了一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

"事已至此，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:lsəʊ] [ɪm'pɒsəb(ə)] .
It is also impossible .
它 是 还 不可能的 :

也无法。

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [maɪ] ['mɑ:stə(r)] .
I'm going to visit my master .
我是 去 到 访问 我的 掌握 :

我去瞧瞧我师父去。

[ðə; ðɪ][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :

"老仙翁说：

" [jʊr; jər] ['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] , [tʃaɪld] . "
" You're talking nonsense , child . "
" 你是 说 废话 , 孩子 . "

"你这孩子胡说，

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ][get] [ðeə(r)] ?
How do you get there ?
如何 做 你 得到 那里 ?

你如何去得？

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ðɪ] ['kʌlpɪt] .
You are the culprit .
你 是 这 罪魁祸首 :

你是祸头，

[ðə; ðɪ] [eɪt] ['di:mənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][bʌt; bət] [kænt] [faɪnd][ju:; jʊ] .
The Eight Demons are looking for you but can't find you .
这 八 恶魔 是 寻找 为了 你 但 不能 寻找 你 :

八魔正找你找不着，

[ˌwʊdnt] [ju:; jʊ][bi:; bi] ['wɔ:kɪŋ] ['ɪntu:] [ə; eɪ][træp] [ɪf] [ju:; jʊ] [went] [ðeə(r)] ?
Wouldn't you be walking into a trap if you went there ?
不会 你 是 步行 进入 一个 陷阱 如果 你 去 那里 ?

你去岂不是自投罗网？

[kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [lɒŋ] - ['aɪbrəʊ] ['ɑ:hət] .
Come with me to meet the Long - Eyebrowed Arhat .
来 和 我 到 见面 这 长的 - 眉毛 罗汉 .

你跟我见见长眉罗汉，

[ju:; jʊ] [kaʊ'taʊ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] .
You kowtow to your master .
你 磕头 到 你的 掌握 .

你给你这个师父磕头，

['i:v(ə)n] [wen] [ai] [ɑ:skt] [hɪm][tu:; tə][ju:z][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [ǎ'tǎ:dr] ,
Even when I asked him to use a double entendre ,
甚至 什么时候 我 问 他 到 使用 一个 双倍的 含义 ,

连我求他双关着，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ɑ:sk][hɪm][tu:; tə] [seɪv] [jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] .
You can ask him to save your master .
你 能 问 他 到 节省 你的 掌握 .

可以求他救你那个师父。

[zen] ['mɑ:stə(r)][wu:] [tʃɑ:n] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌握 吴 陈 说 :

"悟禅说：

[maɪ]['mɑ:stə(r)]['ɪz(ə)nt][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
My master isn't in the temple .
我的 掌握 不是 在 这 寺庙 .

"我这个师父没在庙里，

[steɪ] [həʊm] .
Stay home .
停留 家 .

要在家，

[ʃʊd; ʃəd] [ai][nɒt][gəʊ][ɪn] [wɪð] [ju:; jʊ] ?
Should I not go in with you ?
应该 我 不是 去 在 和 你 ?

我还不同你进去？

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :

"老仙翁说：

[weə(r)] [dɪd][,aɪ 'ti:][gəʊ] ?
Where did it go ?
在哪里 做过 它 去 ?

"哪去了？

[ju] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Yu Xiang said :
于 向 说 :

"语祥说：

[wɪv] [bi:n] ['wɔ:kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [deɪz] .
We've been walking for dozens of days .
我们已经 到过 步行 为了 几十个 的 天 .

"走了几十天了，

[ai][wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][baɪ]['mɑ:stə(r)][zɪksi:ə][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [si:] .
I was invited by Master Zixia to go to the North Sea .
我 曾是 受邀 经过 掌握 紫霞 到 去 到 这 北 海 .

被紫霞真人约了去朝北海，

[aɪ][wɒz; wəz][left][tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [wið] [ðə; ði] [ˈɡɪbən] .
I was left to watch the temple with the gibbon .
我 曾是 左边 到 手表 这 寺庙 和 这 长臂猿 :

留下我跟通臂猿猴看庙。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] . . .
Upon hearing this , the old immortal . . .
之上 听力 这 , 这 老的 不朽 . . . :

"老仙翁一听这话，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He was stunned for a long time .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 :

愣了半天，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ] [ˈweɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
I waited at the temple for a day .
我 等待 在 这 寺庙 为了 一个 天 :

"我到庙里等一天，

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] [rɪˈtʌːnz] ,
If your master returns ,
如果 你的 掌握 返回 ,

倘如你师父回来，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈsɜːt(ə)n] .
It is not certain .
它 是 不是 肯定 :

也未可定。

[ɪf] [ðeɪ] [daʊnt] [kʌm] [bæk]
If they don't come back
如果 他们 不 来 后退

如不回来，

[ðæts] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] .
That's impossible .
那就是 不可能的 :

那可就没法了。

[zen][ˈmɑːstə(r)][wuː] [tʃɑːn] [sed] :
Zen Master Wu Chan said :
禅 掌握 吴 陈 说 :

"悟禅说：

" [ðæts] [faɪn] [tuː] . "
" That's fine too . "
" 那就是 美好的 也 . "

"也好。

" [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] - [ˈtemp(ə)l] [wið] [ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] . "
" We came to Songquan Temple with the old immortal . "
" 我们 来了 到 - 寺庙 和 这 老的 不朽 . "

"同老仙翁来到松泉寺庙里，

[let] [ðem; ðəm][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
Let them go to the house on the north side of the east wing .
让 他们 去 到 这 房子 在 这 北 边 的 这 东方 翼 :

让到东跨院北上房屋中，

[wu:] [tʃɑ:n] [bru:] [ti:] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld][mæn] .
Wu Chan brewed tea for the old man .
吴 陈 酿造 茶 为了 这 老的 男人 .

悟禅给老翁烹过茶来，

[æz; əz] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [waɪt] [ˈmʌŋki] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A large white monkey came in from outside .
一个 大的 白色的 猴 来了 在 从 外部 .

只见由外面进来一个大白猴，

[ɔ:l] [waɪt] [fɜ:(r)]
All white fur
全部 白色的 毛皮

浑身白毛，

[tu:] [red] [aɪz] ,
Two red eyes ,
二 红色的 眼睛 ,

两只红眼，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈbɑ:skɪt] ,
Carrying a small basket ,
携带 一个 小的 篮子 ,

手提一个小篮，

[aɪ] [pɪkt] [ə; eɪ] [ˈbɑ:skɪt] [ɒv; əv] [fru:t] .
I picked a basket of fruit .
我 挑选 一个 篮子 的 水果 .

摘了一篮果子。

[əˈpɒn] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔ:t(ə)] ,
Upon meeting the old immortal ,
之上 会议 这 老的 不朽 ,

见了老仙翁，

[laɪ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Lie on the ground ,
说谎 在 这 地面 ,

趴在地下，

[hi; hi] [ˌkəʊˈtau] [tu; tə][ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔ:t(ə)] .
He kowtowed to the old immortal .
他 叩头 到 这 老的 不朽 .

给老仙翁磕了一个头。

[wu:] [tʃɑ:n] [sed] :
Wu Chan said :
吴 陈 说 :

悟禅说：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈɡɪbən] .
This is the gibbon .
这 是 这 长臂猿 .

"这就是通臂猿猴，

[wenˈevə(r)] [ɡʊd] [fru:t] [ɪz] [pɪkt]
Whenever good fruit is picked
每当 好的 水果 是 挑选

每逢摘了好果子，

[ðeɪ] [sent] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [əʊld] ['æbət] .
They sent it to the old abbot .
他们 发送 它 到 这 老的 方丈 .

就给老方丈送来。

[ðə; ði] [əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] [n'ɒdɪd] .
The old immortal nodded .
这 老的 不朽 点头 .

"老仙翁点了点头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪ'meʒərəbl] [ˈbʊdə] ,
" Immeasurable Buddha ,
" 无法估量的 佛 ,

"无量佛，

[ɡʊd] [θɪŋ] ,
Good thing ,
好的 事物 ,

善哉，

[səʊ] [ɡʊd] .
So good .
所以 好的 .

善哉。

[ɪ:v(ə)n] [ˈænɪmlz] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [daʊ; taʊ] .
Even animals know how to cultivate the Tao .
甚至 动物 知道 如何 到 培育 这 道 .

畜类也知道修道，

[nəʊ] [ˈwʌndə(r)] [ˈpi:p(ə)] [seɪ] ,
No wonder people say ,
不 想知道 人们 说 ,

怪不得人家说，

- [wen] [ðə; ði] [eɪp] [nɒk] [ɒn] [ðə; ði] [dɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] [ˈɒfəz] [fru:t] . -
' When the ape knocks on the door , it offers fruit . '
- 什么时候 这 猿 敲门声 在 这 门 , 它 优惠 水果 . -

'叩户苍猿时献果，

[ðə; ði] [əʊld] [kreɪn] ['ga:dɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [ˈlɪsən] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈsu:trəz] [æt; ət] [naɪt] .
The old crane guarding the gate listens to the sutras at night .
这 老的 起重机 守护 这 门 听着 到 这 经文 在 夜晚 .

守门老鹤夜听经'，

[ðæts] [ˈæbsəlu:tli] [raɪt] .
That's absolutely right .
那就是 绝对地 正确的 .

这话一点不错。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈhɜ:mɪt] [steɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [deɪ] .
The old hermit stayed in the temple for a day .
这 老的 隐士 入住 在 这 寺庙 为了 一个 天 .

"老仙翁在庙中住了一天，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [laɪk] [ɔɪl] [ˈbi:ɪŋ] [kʊkt] .
My heart is like oil being cooked .
我的 心 是 喜欢 油 存在 煮熟 .

心似油烹，

[ðə; ði] [lɒŋ] - ['aɪbrəʊ] ['ɑ:hæt] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ['aɪðə(r)] .
The Long - Eyebrow Arhat did not return the next day either .
这 长的 - 眉 罗汉 做过 不是 返回 这 下一个 天 任何一个 .

次日长眉罗汉也没回来，

[wu:] [tʃɑ:n] [sed] :
Wu Chan said :
吴 陈 说 :

悟禅说：

" [əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] , [ju;; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu;; tə] [weɪt] ['eni] [lɒŋgə(r)] . "
" Old Immortal , you don't need to wait any longer . "
" 老的 不朽 , 你 不 需要 到 等待 任何 更长 . "

"仙翁你不用等了，

[aɪ][beg][ju;; jʊ][tu;; tə][gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət]['dʒɪn'fɑ:n]['temp(ə)] .
I beg you to go and take a look at Jinshan Temple .
我 求 你 到 去 和 拿 一个 看 在 金山 寺庙 .

我求你到金山寺去瞧瞧。

[ɪf] [maɪ]['mɑ:stə(r)][dʒi] [gɒŋ] [daɪz]
If my master Ji Gong dies
如果 我的 掌握 季 锣 死亡

要是我师父济公死了，

[pli:z] [gɪv] [em 'i:][ə; eɪ][dʒɑ:(r)] .
Please give me a jar .
请 给 我 一个 罐 .

求你给我一口缸，

[ðeɪ] [prɪ'peəd] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [fɔ:(r); fə(r)] ['berɪəl] .
They prepared his body for burial .
他们 准备 他的 身体 为了 葬礼 .

把他成殓起来。

[aɪl] ['lɪs(ə)n][tu;; tə][jɔ:(r); jə(r)][rɪ'plaɪ] .
I'll listen to your reply .
患病的 听 到 你的 回复 .

我听你回信，

[aɪ] [daʊt] ['eni] ['di:mənz] [wʊd] [deə(r)][tu;; tə] [ə'prəʊt] [em 'i:] [waɪl] [aɪm][ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] .
I doubt any demons would dare to approach me while I'm in this temple .
我 怀疑 任何 恶魔 会 敢 到 方法 我 尽管 我是 在 这 寺庙 .

我在这庙里大概八魔不敢来找我。

[maɪ]['mɑ:stə(r)][hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] .
My master has returned .
我的 掌握 有 返回 .

我这个师父回来，

[aɪ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəu'tau] [tu;; tə][hɪm] .
I knelt down and kowtowed to him .
我 跪下 向下 和 叩头 到 他 .

我跪着给他老人家叩头，

[aɪ] [begd] [hɪm][tu;; tə] [ə'vendʒ] [maɪ]['mɑ:stə(r)] .
I begged him to avenge my master .
我 乞求 他 到 报仇 我的 掌握 .

求他给我替师父报仇，

[gəʊ][tu;; tə]['wɑ:n,hju:ə] ['maʊntən] [tu;; tə][get][ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] .
Go to Wanhua Mountain to get the Eight Demons .
去 到 万华 山 到 得到 这 八 恶魔 .

到万花山去拿八魔，

[ðeɪ] [kænt] [ɪ'skeɪp] ['aɪðə(r)] .
They can't escape either .
他们 不能 逃脱 任何一个 .

也跑不了。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
You should go and take a look .
你 应该 去 和 拿 一个 看 .

你老人家瞧瞧去，

[aɪm] ['wʌrɪd] .
I'm worried .
我是 担心 .

我不放心。

[ðə; ðɪ][əʊld] [ɪ'mɔːt(ə)l] [wɒz; wəz] ['helpləs] .
The old immortal was helpless .
这 老的 不朽 曾是 无助 .

"老仙翁无奈，

[dɪ'dʒektɪd] ,
dejected ,
垂头丧气 ,

垂头丧气，

[ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] - [ˈtemp(ə)l] , [aɪ][rəʊd] [ɒn][ðə; ðɪ][wɪnd] .
After leaving Songquan Temple , I rode on the wind .
后 离开 - 寺庙 , 我 骑 在 这 风 .

出了松泉寺驾趁脚风，

[fæŋ] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈdʒɪnʃɑːn] ,
Fang arrived in Jinshan ,
方 到达的 在 金山 ,

方来到金山，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv] [ˈfaɪəlaɪt] .
All that could be seen was a burst of firelight .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 爆裂 的 火光 .

只见一片火光，

[hiː; hi] [bɜːnd] [tʃuː] - [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [skɪn] [wɒz; wəz] [tʃɑːd] , [hɪz; ɪz] [fleʃ] [wɒz; wəz] ['mʌʃɪ] ,
He burned Chu Daoyuan until his skin was charred , his flesh was mushy ,
他 烧伤 楚 - 直到 他的 皮肤 曾是 烧焦的 , 他的 肉 曾是 糊状 ,

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [bəʊnz] [wɜː(r); wə(r)] [sɒft] .
and his bones were soft .
和 他的 骨头 是 柔软的 .

把褚道缘烧的皮焦肉烂骨头酥，

[ðə; ðɪ][əʊld] [ɪ'mɔːt(ə)l] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
The old immortal burst into tears .
这 老的 不朽 爆裂 进入 眼泪 .

老仙翁放声大哭，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['dɑːəʊ][juˈɑːn] ,
" **Dao Yuan** ,
" 道 元 ,

"道缘，

[jʊː; jʊ][daɪd][ə; eɪ][ˈterəb(ə)] [deθ] .
You died a terrible death .
你 死亡 一个 糟糕的 死亡 .

你死的好苦。

[jæŋ] [mɪŋjuːən] [hɜːd] [ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɔːkɪŋ] .
Yang Mingyuan heard the old immortal crying and talking .
杨 明远 听到 这 老的 不朽 哭泣 和 说 .

"杨明远听老仙翁又哭又说，

[jæŋ] [mɪŋjuːən] [sed] :
Yang Mingyuan said :
杨 明远 说 :

杨明远说：

" [jʊː; jʊ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] , "
" You old Taoist priest , "
" 你 老的 道教 牧师 , "

"你这老道，

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [wɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
The former will spare your life .
这 以前的 将要 空闲的 你的 生活 .

前者饶你不死，

[jʊː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [fliː] [tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] [pleɪs] .
You should flee to another place .
你 应该 逃跑 到 其他 地方 .

你就该远遁他乡，

[jʊː; jʊ] [stiːl] [deə(r)][tuː; tə] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm] [təˈdeɪ] !
You still dare to talk about Taoism today !
你 仍然 敢 到 讲话 关于 道教 今天 !

今天还敢来说说道道！

[ɪf] [jʊː; jʊ][doʊnt] [liːv] . . .
If you don't leave . . .
如果 你 不 离开 . . .

你再不走，

[aɪl] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] [ðen] .
I'll take your life then .
患病的 拿 你的 生活 然后 .

我等当时结果你的性命。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

"老仙翁一听说：

" [wel] ,
" well ,
" 出色地 ,

"好好，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [eniˈmɔː(r)] .
I don't want to live anymore .
我 不 想 到 居住 不再 .

我正不愿意活着，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .
We are going to die .
我们 是 去 到 死 .

我等要死，

[ˌaɪˈtiː] [ˌwʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [daɪd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .
It would be better if they died in the same place .
它 会 是 更好的 如果 他们 死亡 在 这 相同的 地方 .
死在一处倒好。

[kʌm] [ænd; ɐnd] [bɜːn] [ˌemˈiː] [wɪð] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [ˈfaɪə(r)][ˈbænə(r)] !
Come and burn me with the Demon Fire Banner !
来 和 烧伤 我 和 这 恶魔 火 横幅 !
你来用魔火幡把我烧了罢，

[aɪm] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][əkˈsept] [ðæt] .
I'm willing to accept that .
我是 愿意的 到 接受 那 .
我倒甘心。

[jæŋ] [mɪŋjuːən] [sed] :
Yang Mingyuan said :
杨 明远 说 :
"杨明远说：

" [aɪˈtiː] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [bɜːn] [juː; jʊ] . "
" **It wouldn't be difficult to burn you .** "
" 它 不会 是 难的 到 烧伤 你 . "
"烧你也不难。

[ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] [sed] :
The old immortal said :
这 老的 不朽 说 :
"老仙翁说：

" [kʌm] .
" **Come .**
" 来 .
"来。

" [kləʊz] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ɪˈmiːdiətli] . "
" **Close your eyes immediately .** "
" 关闭 你的 眼睛 立即地 . "
"立刻把眼一闭，

[dʒʌst] [ˈwertɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .
Just waiting to die .
只是 等待 到 死 .
净等一死，

[aɪ] [ˈhɑːd(ə)nd] [maɪ] [hɑːt] .
I hardened my heart .
我 硬化 我的 心 .
把心横了。

[jæŋ] [mɪŋjuːən]
Yang Mingyuan
杨 明远
杨明远、

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [feɪk] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [ˈfaɪə(r)][ˈbænə(r)][ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃ(ə)n][pʊ; əv][liː]
Wang Jiufeng was about to shake the Demon Fire Banner in the direction of Li
王 - 曾是 关于 到 摇 这 恶魔 火 横幅 在 这 方向 的 李
.
:
.
王九峰方要到离方位晃魔火幡，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈvɔɪs] [ˈkɔːlɪŋ] " [ˌɑːmɪˈtɑːbə] " [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [djuː] [iːst] [dəˈrek](ə)n] .
Suddenly , **a voice calling** " **Amitabha** " **was heard from the due east direction** .
突然 , 一个 嗓音 呼叫 " 阿弥陀佛 " 曾是 听到 从 这 到期的 东方 方向 .

忽听正东上一声"阿弥陀佛",

[ə; eɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [əˈraɪvd] .
A monk and a Taoist priest arrived .
一个 僧 和 一个 道教 牧师 到达的 .

来了一僧一道,

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈhed] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɪŋɪŋ] [fəʊk] [sɔːŋz] .
The people walking ahead were singing folk songs .
这 人们 步行 前方 是 歌唱 民间 歌曲 .

头前走的那道人口唱山歌,

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɪz] :
The song is :
这 歌曲 是 :

唱的是:

[ˈɡriːd] [ænd; ənd] [ˈskiːmɪŋ] [fɪl] [ðə; ði] [wɜːld] .
Greed and scheming fill the world .
贪婪 和 心计 充满 这 世界 .

"贪利营谋满世间,

[ɪts] [ˈbetə(r)][tuː; tə] [breɪk] [daʊn] [ðə; ði] [ˈstrʌktʃə(r)] [ænd; ənd] [let] [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈlæks] .
It's better to break down the structure and let people relax .
它是 更好的 到 休息 向下 这 结构 和 让 人们 放松 .

不如破构运人闲。

[ðə; ði][keɪdʒd] [ˈtʃɪkɪn] [hæz; həz][ə; eɪ] [suːp] [pɒt] [ˌniəˈbaɪ] .
The caged chicken has a soup pot nearby .
这 笼中 鸡 有 一个 汤 锅 附近 .

笼鸡有食汤锅近,

[waɪld] [kreɪnz] [hæv; həv][nəʊ] [fuːd] , [jet] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][vɑːst] .
Wild cranes have no food , yet the world is vast .
荒野 起重机 有 不 食物 , 然而 这 世界 是 广阔的 .

野鹤无粮天地宽。

[welθ] [ænd; ənd][ˈstertəs][ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [prɪˈzɜːv] [ˈiːv(ə)n][ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [jˈiəz] .
Wealth and status are hard to preserve even after a hundred years .
财富 和 地位 是 难的 到 保存 甚至 后 一个 百 年 .

富贵百年难保守,

[ˌriːɪnkɑːˈneɪʃn] [əˈkɜːz] [ɪn][ðə; ði][sɪks] [reɪlmz] [ɒv; əv] [ɪgˈzɪstəns] .
Reincarnation occurs in the six realms of existence .
投胎 发生 在 这 六 领域 的 存在 .

轮回六道任循环。

[naʊ] [aɪ] [siː] [θruː] [ðə; ði][ɪˈluːz(ə)n] .
Now I see through the illusion .
现在 我 看 通过 这 错觉 .

而今看破虚幻里,

[lɜːn] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [diːp] [ˈmaʊntənz] .
Learn to be an immortal in the deep mountains .
学习 到 是 一个 不朽 在 这 深的 山脉 .

学作深山不老仙。

[ˈɑːftə(r)] [ˈsɪŋɪŋ] ,
After singing ,
后 歌唱 ,

"唱罢,

[ðə; ði] [mʌŋk] [br'haɪnd] [sed] :
The monk behind said :
这 僧 在后面 说 :

后边那个和尚口中说:

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ækt] [laɪk] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
There's no need to act like a hero .
有 不 需要 到 行为 喜欢 一个 英雄 :

"为人不必逞英雄，

[ˈevriθɪŋ] [bʊɪlz] [daʊn] [tu:; tə][wʌn] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [ˈprɪnsəp(ə)l] .
Everything boils down to one fundamental principle .
一切 沸腾 向下 到 一 基本的 原则 :

万事无非一理通。

[ˈtaɪgəz] [ænd; ənd] [ˈlepədz] [ˈɒf(ə)n][fɪə(r)] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ˈlaɪənz] .
Tigers and leopards often fear encountering lions .
老虎队 和 豹子 经常 害怕 遭遇 狮子 :

虎豹常愁逢狮着，

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈdræɡən] [fɪəz] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsentɪpi:d] .
Even a dragon fears encountering a centipede .
甚至 一个 龙 恐惧 遭遇 一个 蜈蚣 :

蛟龙又怕遇蜈蚣。

[ðə; ði] [ˈpeti] [ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [teɪks] [rɪks] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [feɪs] [ˈdeɪndʒə(r)] .
The petty person who takes risks will ultimately face danger .
这 小气 人 WHO 需要 风险 将要 最终 脸 危险 :

小人行险终须险，

[ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈpɜ:s(ə)n] [meɪ] [rɪ'meɪn] [pɔ:(r); pʊə(r)][ˈi:v(ə)n][ɪn] [ˈpɒvəti] .
A virtuous person may remain poor even in poverty .
一个 有德行的 人 可能 保持 贫穷的 甚至 在 贫困 :

君子固穷未必穷。

[ðə; ði] - [ˈtaʊə(r)] [ʃɪp] [sæŋk][tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [si:] .
The Wanjie Tower Ship sank to the bottom of the sea .
这 - 塔 船 沉没 到 这 底部 的 这 海 :

万解楼船沉海底，

[ɔ:l] [br'kæz; br'kɒz] [ðeɪ] [ju:st] [ʌp] [ten] [ˈdɪfrənt] [wɪndz; waɪndz] .
All because they used up ten different winds .
全部 因为 他们 用过的 向上 十 不同的 风 :

皆因使尽十番风。

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sæŋ] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] .
Each of them sang a poem .
每个 的 他们 唱 一个 诗 :

"二人各歌一词，

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
The old immortal looked at it ,
这 老的 不朽 看起来 在 它 ,

老仙翁一看，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
The Taoist priest was eight feet tall .
这 道教 牧师 曾是 八 脚 高的 :

那道人身高八尺，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈləʊtəs] - [ˌfeɪpt] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a lotus - shaped Taoist crown ,
穿着 一个 莲花 - 形状 道教 王冠 ,

头戴莲花道冠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈsætiŋ][ˈdaʊist; ˈtaʊist] [rəʊb] ,
Wearing a pale yellow satin Taoist robe ,
穿着 一个 苍白 黄色的 缎 道教 长袍 ,
身披鹅黄缎子道袍，

[ə; eɪ] [saɪl] [ˈri:bən] [ɪz] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A silk ribbon is tied around the waist .
一个 丝绸 丝带 是 系 大约 这 腰部 .
腰系丝缘，

[haɪ] - [səʊld] [klaʊd] [ˈfu:z] [ɒn][ðeə(r)] [fi:t]
High - soled cloud shoes on their feet
高的 - 已售出 云 鞋 在 他们的 脚
足下高底云鞋，

[ə; eɪ] [sɔ:d] [wɒz; wəz] [tʌkt] [daɪˈæɡənəli] [brˈhaɪnd] [hɪm] .
A sword was tucked diagonally behind him .
一个 剑 曾是 塞进去 对角线 在后面 他 .
背后斜插一口宝剑，

[ɡri:n] [ˈsændfɪʃ] [skɪn] [ʃi:θ] ,
Green sandfish skin sheath ,
绿色的 沙鱼 皮肤 鞘 ,
绿沙鱼皮鞘，

[ˈjeləʊ] [ˈvelvɪt] [hed] ,
Yellow velvet head ,
黄色的 天鹅绒 头 ,
黄绒稳头，

[ˈjeləʊ] [ˈvelvɪt] [ˈɑ:m,bændz] .
Yellow velvet armbands .
黄色的 天鹅绒 臂章 .
黄绒挽手。

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)][ˈbeɪs(ə)n]
Face like a silver basin
脸 喜欢 一个 银 盆地
面如银盆，

[ˈaɪbrəʊz] [ɑ:(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:ɪ] [eɪt] [kʰlæz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .
眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑ:z] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,
目如朗星，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .
准头端正，

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [brəd] ,
A silver beard ,
一个 银 胡须 ,
一部银髯，

[i:tʃ] [strænd] [fɔ:ls] [ˈɒntə][ðə; ði] [tʃest] .
Each strand falls onto the chest .
每个 链 瀑布 到 这 胸部 .
根根飘洒胸前，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈhəʊldɪŋ][ə; eɪ][ɡləʊ][brʌʃ][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

He was holding a glow brush in his hand .

他 曾是 保持 一个 辉光 刷子 在 他的 手 .

手中拿着一把萤刷。

[ðə; ði][mʌŋk][ˈfɒləʊɪŋ][brɪˈhaɪnd][wɒz; wəz][naɪn][fi:t][tɔ:l] .

The monk following behind was nine feet tall .

这 僧 下列的 在后面 曾是 九 脚 高的 .

后跟那僧人身高九尺，

[ˈweəɪŋ][ə; eɪ][blu:] [mʌŋks][hæt] ,

Wearing a blue monk's hat ,

穿着 一个 蓝色的 僧侣的 帽子 ,

头戴青僧帽，

[ˈweəɪŋ][ə; eɪ][ˈjeləʊ][ˈsætɪn][mʌŋks][rəʊb] ,

Wearing a yellow satin monk's robe ,

穿着 一个 黄色的 缎 僧侣的 长袍 ,

身穿黄缎僧袍，

[waɪt][sɒks][ænd; ənd][klaʊd] - [ˈpætənd][ˈʃu:z][ɒn][hɜ:(r); hə(r)][fi:t]

White socks and cloud - patterned shoes on her feet

白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚

足下白袜云鞋，

[red][feɪs] ,

Red face ,

红色的 脸 ,

赤红脸，

[lɒŋ][ˈaɪbraʊz][ænd; ənd][braɪt][aɪz]

Long eyebrows and bright eyes

长的 眉毛 和 明亮的 眼睛

长眉朗目，

[ˈhəʊldɪŋ][ðə; ði][ˈdi:mən] - [ˈsleɪɪŋ][ˈtreʒə(r)] ,

Holding the demon - slaying treasure ,

保持 这 恶魔 - 杀戮 宝藏 ,

怀抱降魔宝件，

[hɪz; ɪz][əˈpiərəns][ɪz][ˈstraɪkɪŋ] .

His appearance is striking .

他的 外貌 是 引人注目 .

相貌惊人。

[ðə; ði][bʊk][steɪts] :

The book states :

这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði][tu:] [hu:] [keɪm][wɜ:(r); wə(r)][nʌn][ˈlðə(r)][ðæn; ðən] . . .

The two who came were none other than . . .

这 二 WHO 来了 是 没有任何 其他 比 . . .

来者这二位非是别人，

[ðeɪ][wɜ:(r); wə(r)][ˈeldə(r)] - [ænd; ənd][tru:] [ˈpɜ:s(ə)n][zɪksi:ə] .

They were Elder Lingkong and True Person Zixia .

他们 是 长老 - 和 真的 人 紫霞 .

乃是灵空长老和紫霞真人。

[ði:z][tu:] [wɜ:(r); wə(r)][əˈrɪdʒənəli][ˈlɪvɪŋ][ɪˈmɔ:rtlɪz][ˈblesɪd; blest][wɪð][gʊd][ˈfɔ:tʃu:n] .

These two were originally living immortals blessed with good fortune .

这些 二 是 起初 活的 不朽者 蒙福 和 好的 财富 .

这二位本是带禄活神仙，

[dʒʌst][br'kəz; br'kɒz][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['hedɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [nɔ:θ] [si:] ,
Just because the two of them were heading towards the North Sea ,
只是 因为 这 二 的 他们 是 标题 向 这 北 海 ,
只因二人朝北海,

[ðæt] [deɪ] , [wi:: wi][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['feɪməs] ['si:nɪk] [spɒts] [ɒv; əv][l'ber'haɪ] .
That day , we were enjoying the famous scenic spots of Beihai .
那 天 , 我们 是 享受 这 著名的 风景优美 地点 的 北海 .
这日正现玩北海名山胜境,

[sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [mæ'levələnt] ['ɔ:rə] [wɒz; wəz] [si:n] ['mu:vɪŋ] [frɒm; frəm] [west] [tu:; tə] [i:st] .
Suddenly , a malevolent aura was seen moving from west to east .
突然 , 一个 恶意的 灵气 曾是 已见 移动 从 西方 到 东方 .
忽然间见一股煞气由西往东,

['sɔ:rɪŋ] [streɪt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['hevənz] , [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [stɑ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪpə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði]
Soaring straight up to the heavens , between the stars of the Dipper and the
翱翔 直的 向上 到 这 天 , 之间 这 明星 的 这 杓 和 这
[ɒks] .
Ox .
牛 .

直冲霄汉斗牛之间。
[ˈɑ:ftə(r)][ˈeldə(r)] - ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Elder Lingkong finished reading ,
后 长老 - 完成的 阅读 ,
灵空长老看罢,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [gʊd] [θɪŋ] ,
" Good thing ,
" 好的 事物 ,
"善哉,

[haʊ] [gʊd] !
How good !
如何 好的 !
善哉!

['brʌðə(r)] ['da:əʊ] , [lʊk] .
Brother Dao , look .
兄弟 道 , 看 .
道兄你看。

" [zɪksi:ə] [ʒɛnrən] [rɪ'saɪt] : "
" Zixia Zhenren recited : "
" 紫霞 真人 背诵 : "
"紫霞真人口念:

" [ɪ'meʒərəbl] ['bʊdə] . "
" Immeasurable Buddha . "
" 无法估量的 佛 . "
"无量佛。

[gʊd] [θɪŋ] ,
Good thing ,
好的 事物 ,
善哉,

[haʊ] [gʊd] ！
How good ！
如何 好的 ！

善哉！

[ə'ɾɪdʒənəli] , ['drægən] [səb'dju:]
Originally , Dragon Subduing
起初 , 龙 制服

原来降龙、

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:hət] , [səb'dju:] ['taɪgə(r)][ænd; ənd] [səb'dju:] ['taɪgə(r)] , [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['trʌb(ə)l] .
The two Arhats , Subduing Tiger and Subduing Tiger , are in trouble .
这 二 罗汉 , 制服 老虎 和 制服 老虎 , 是 在 麻烦 .

伏虎二位罗汉有难，

[wʊt] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] [bi:st] ！ [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kɔ:z] [sʌtʃ] ['trʌb(ə)l] ！
What a wicked beast ！ How dare you cause such trouble ！
什么 一个 邪恶 兽 ！ 如何 敢 你 原因 这样的 麻烦 ！

好孽畜胆敢这样兴妖作怪，

[wi:; wi] [kænt] [ɪg'nɔ:(r)] [ðɪs] ['mætə(r)] .
We can't ignore this matter .
我们 不能 忽略 这 事情 .

你我这件事不能不管，

[ɪf] [wi:; wi][ɪg'nɔ:(r)] [ðɪs] , [aɪm] [ə'freɪd] ['i:v(ə)n] ['bʊdə] [tə'θɑ:gətə] [wɪl] [bi:; bi] [dɪs'pli:zd] .
If we ignore this , I'm afraid even Buddha Tathagata will be displeased .
如果 我们 忽略 这 , 我是 害怕的 甚至 佛 如来 将要 是 不高兴 .

如不管恐怕我佛如来见怪。

['eldə(r)] - [sed] ；
Elder Lingkong said ；
长老 - 说 ；

"灵空长老说；

[aɪv] [hæd; həd] [ðɪs] [ɪn][maɪnd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I've had this in mind for a long time .
我已经 有 这 在 头脑 为了 一个 长的 时间 .

"我早就有心，

['ɪlɪmɪnɪt] [ðɪ:z] [hə'retɪk(ə)] ['di:mənz] .
Eliminate these heretical demons .
排除 这些 异端 恶魔 .

把这几个外道天魔除了，

[aɪ] [rɪ'fju:zd] .
I refused .
我 拒绝 .

我又不肯，

[hi:; hi] ['weɪtɪd] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm][ɒn]['wɑ:ŋ,hju:ə] ['maʊntən] .
He waited to cultivate Taoism on Wanhua Mountain .
他 等待 到 培育 道教 在 万华 山 .

他等在万花山修道，

[aɪ]['ɔ:lsəʊ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [kɪl] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] [wɪð] [ɪn,vɪnsə'bɪlətɪ] .
I also refuse to kill living beings with invincibility .
我 还 拒绝 到 杀 活的 生物 和 无敌 .

我也不肯无敌杀害生灵。

[naʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] [ðeɪ] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [si:n] .
Now it is they who are causing trouble and making a scene .
现在 它 是 他们 WHO 是 导致 麻烦 和 制作 一个 场景 .

现今既是 he 等兴妖作怪，

[lets] [gəʊ] [bæk] ['kwikli] .
" **Let's go back quickly** .
我们来吧 去 后退 迅速地 "

你我赶紧回去。

" [zɪksi:ə] [ʒenrən] [sed] ; "
" **Zixia Zhenren said** ; "
" 紫霞 真人 说 ; "

"紫霞真人说；

" [lets] [gəʊ] ['kwikli] ！ "
" **Let's go quickly** ！ "
" 我们来吧 去 迅速地 ！ "

"你我快走！

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ju:st] [ðə; ði] [ɪˈskeɪp] [laɪt] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [həʊm] .
The monk and the Taoist priest used the escape light to return home .
这 僧 和 这 道教 牧师 用过的 这 逃脱 光 到 返回 家 .

"僧道二人借遁光往回走，

[bɪˈfɔ:(r)] [ˈi:v(ə)n] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ˈdʒɪnˈʃɑ:n] ,
Before even arriving in Jinshan ,
前 甚至 抵达 在 金山 ,

尚未到金山，

[zɪksi:ə] [ʒenrən] [ˈʃʌdə] .
Zixia Zhenren shuddered .
紫霞 真人 颤抖 .

紫霞真人打一个冷战，

[ˈɔ:rəl] [ˌresɪˈteɪʃn] :
Oral recitation :
口服 背诵 :

口念：

" [ɪˈmeʒərəbl] [ˈbʊdə] . "
" **Immeasurable Buddha** . "
" 无法估量的 佛 . "

"无量佛。

[gʊd] [θɪŋ] ,
Good thing ,
好的 事物 ,

善哉，

[haʊ] [gʊd] ！
How good ！
如何 好的 ！

善哉！

[ˈda:əʊ][ju:ˈɑ:nz][pɑ:m][ˈbæɪɪə(r)][hæz; həz] [ˈsʌfəd] [ðɪs] [kəˈlæməti] .
Dao Yuan's palm barrier has suffered this calamity .
道 人民币 棕榈 障碍 有 遭受 这 灾害 .

道缘这掌障遭此劫数，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] ！
What a pity ！
什么 一个 遗憾 ！

可惜可惜！

[ˈeldə(r)] - [sed] :
Elder Lingkong said :
长老 - 说 :

"灵空长者说：

" [wi:l; wil][bi:; bi][ðeə(r)] [su:n] . "
" We'll be there soon . " "
" 出色地 是 那里 很快 . "

"你我还很快去，

[ɪf] [ɪts] ['sləʊə] ,
If it's slower ,
如果 它是 慢点 ,

若慢一点，

[ə; eɪ]['məʊmənt]['leɪtə(r)] ,
A moment later ,
一个 片刻 之后 ,

稍迟一刻，

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] [dɔ:ŋ'fɑ:ŋ] - [ɪz][ɪn]['deɪndʒə(r)][bʌ; əv] ['lu:zɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] .
The old immortal Dongfang Taiyue is in danger of losing his life .
这 老的 不朽 东方 - 是 在 危险 的 输 他的 生活 .

东方太悦老仙翁有性命之忧。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['təʊɪsts] [rʌft] [tu:; tə]['dʒɪn'fɑ:n]['temp(ə)] .
The monks and Taoists rushed to Jinshan Temple .
这 僧侣 和 道教徒 匆忙 到 金山 寺庙 .

"僧道急来到金山寺，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [jæŋ] [mɪŋju:ən] ,
Just in time for Yang Mingyuan ,
只是 在 时间 为了 杨 明远 ,

正赶上杨明远、

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] ['di:mən] ['faɪə(r)]['bænə(r)][tu:; tə] [hɑ:m] [ðə; ði][əʊld]
Wang Jiufeng was about to use the Demon Fire Banner to harm the old
王 - 曾是 关于 到 使用 这 恶魔 火 横幅 到 伤害 这 老的
[ɪ'mɔ:t(ə)] .
immortal .
不朽 .

王九峰正要用魔火幡伤害老仙翁。

['ma:stə(r)][zɪksi:ə] ['ʃaʊtɪd] :
Master Zixia shouted :
掌握 紫霞 喊叫 :

紫霞真人一声喊嚷：

" [ju:; jʊ] ['retʃɪd] [bi:st] ! "
" You wretched beast ! " "
" 你 可怜 兽 ! "

"好孽畜，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] [bəʊld] .
That's incredibly bold .
那就是 难以置信 大胆的 .

真乃大胆。

[ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔ:t(ə)] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The old immortal opened his eyes and took a look .
这 老的 不朽 打开 他的 眼睛 和 采取 一个 看 .

"老仙翁睁眼一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ] [tru:] ['ɑ:hət] , [kʌm] ['kwɪkli] ！ "
" A true Arhat , come quickly ! "
" 一个 真的 罗汉 , 来 迅速地 ！ "

"真人罗汉快来！

" [ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] [sɔ:] [ðæt] [tru:] ['pɜ:s(ə)n][zɪksi:ə][ænd; ənd][ˈeldə(r)] - [hæd; həd] [ə'raɪvd] . "
" The Eight Demons saw that True Person Zixia and Elder Lingkong had arrived . "
" 这 八 恶魔 锯 那 真的 人 紫霞 和 长老 - 有 到达的 . "

"八魔见紫霞真人同灵空长老一来，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [ə'bæk] .
Everyone was taken aback .
每个人 曾是 已采取 背 .

众人皆是一愣。

[ˈmɑ:stə(r)][zɪksi:ə] [ri:tft] [aʊt][ænd; ənd] [dru:] [hɜ:(r); hə(r)] ['di:mən] - ['sleɪɪŋ] [sɔ:d] , [ˈpɔɪntɪŋ] [aɪˈti:]
Master Zixia reached out and drew her Demon - Slaying Sword , pointing it
掌握 紫霞 达到 出去 和 画 她 恶魔 - 杀戮 剑 , 指向 它

[æt; ət][hɪm] .
at him .
在 他 .

紫霞真人伸手拉出斩魔剑一指，

[ə; eɪ][ˈgəʊldən] [laɪt]
A golden light
一个 金的 光

一片金光，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['mænɪdʒd] [tu;; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [di'mɒnɪk] ['faɪə(r)] .
They actually managed to suppress the demonic fire .
他们 实际上 管理 到 压制 这 恶魔般的 火 .

竟将魔火闭住。

[ˈeldə(r)] - [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['di:mən] - [səb'dju:] ['pes(ə)l] [ə'gen] .
Elder Lingkong pointed his demon - subduing pestle again .
长老 - 尖 他的 恶魔 - 制服 杵 再次 .

灵空长老又用降魔宝杵一指，

[ə; eɪ] [bɜ:st] [ɒv; əv] [waɪt] [laɪt] ,
A burst of white light ,
一个 爆裂 的 白色的 光 ,

一片白光，

[ðə; ði] [di'mɒnɪk] ['faɪə(r)][hæd; həd] [tɜ:nd] [tu;; tə] ['æɪz] [ænd; ənd] ['skætəd] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
The demonic fire had turned to ashes and scattered in all directions .
这 恶魔般的 火 有 转向 到 灰烬 和 疏散 在 全部 方向 .

那魔火已化为飞灰四散。

[dʒi] [gɒŋ] [ænd; ənd][pi:'ju:]['miau] [ðen] [keɪm] [aʊt][tu;; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)][ˈgrætɪtʃu:d] .
Ji Gong and Pu Miao then came out to express their gratitude .
季 锣 和 普 苗 然后 来了 出去 到 表达 他们的 感激 .

济公同普妙这才出来道谢。

[haʊ] [deə(r)][ðə; ði] [eɪt] ['di:mənz] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['təʊɪsts] [tu;; tə][ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)l]
How dare the Eight Demons challenge the monks and Taoists to a magical
如何 敢 这 八 恶魔 挑战 这 僧侣 和 道教徒 到 一个 神奇

[ˈdʒu:əl] ?
duel ?
决斗 ?

八魔焉敢跟僧道斗法，

[ðə; ði] [eɪt] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [nelt] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
The eight people were so frightened that they knelt down on the ground .
这 八 人们 是 所以 害怕 那 他们 跪下 向下 在 这 地面 .
吓得八个人跪倒在地，

- [ti: 'ju:] [lɪŋsi:əʊ] [sed] :
Woyunju Tu Lingxiao said :
- 图 凌霄 说 :
卧云居士凌霄说：

" [ə; eɪ] [tru:] ['ɑ:hət] ,
" **A true Arhat ,**
" 一个 真的 罗汉 ,
" 真人罗汉，

[du:; də] [nɒt] [get] ['æŋgri] .
Do not get angry .
做 不是 得到 生气的 .
休要动怒，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ðæt] [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'pəʊzɪŋ] [dʒi] [daɪ'æn] [fɔ:(r); fə(r)] [nəʊ] ['ri:z(ə)n] .
It is not that we are opposing Ji Dian for no reason .
它 是 不是 那 我们 是 反对 季 迪安 为了 不 原因 .
并非我等无故跟济颠做对。

[dʒʌst] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [hi:; hi] [bɜ:nd] [maɪ] [ə'prentɪs] [hæn] [tʃi:] ,
Just because he burned my apprentice Han Qi ,
只是 因为 他 烧伤 我的 学徒 韩 齐 ,
只因他火烧了我徒弟韩棋，

['pleɪŋ] [trɪks] [ɒn] [di:'ɛn'dʒi:] -
Playing tricks on Deng Lianfang
玩耍 技巧 在 邓 -
戏耍邓连芳，

[hi:; hi] [ɔ:lsəʊ] [ɪn'strʌktrɪd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪp(ə)] [tu:; tə] [ʌndə'stænd] [zen] .
He also instructed his disciple to understand Zen .
他 还 指示 他的 弟子 到 理解 禅 .
他又主使徒弟悟禅，

[ðə; ði] ['faɪə(r)] [bɜ:nd] [daʊn] ['wa:n,hju:ə] ['maʊntən] .
The fire burned down Wanhua Mountain .
这 火 烧伤 向下 万华 山 .
火烧了万花山，

['ðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [sɔ:t] [rɪ'vendʒ] [ə'genst] [hɪm] .
Therefore , we sought revenge against him .
所以 , 我们 寻求 复仇 反对 他 .
故此我等找他报仇雪很。

" [zɪksi:ə] [ʒenrən] [sed] : "
" **Zixia Zhenren said :** "
" 紫霞 真人 说 : "
"紫霞真人说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" **What a wretched child !** "
" 什么 一个 可怜 孩子 ! "
"好孽障，

[ju:; jʊ] [sti:l] [θɪŋk] [jɔ:; jər] [raɪt] .
You still think you're right .
你 仍然 思考 你是 正确的 .
你还以为着有理。

[jɔ:(r); jə(r)] [ə'prentɪs] [hæn][tʃi:][ænd; ənd][,di:'en'dʒi:] - [went] [tu:; tə] ['wen'tʃu] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [tʃaɪnə]
Your apprentice Han Qi and Deng Lianfang went to Wenzhou in the East China
你的 学徒 韩 齐 和 邓 - 去 到 温州 在 这 东方 中国

[si:] [tu:; tə] [kə'lekt] [ɡanɔdərmə] ['lu:sɪdəm] .
Sea to collect Ganoderma lucidum .
海 到 收集 灵芝 灵芝 .

你徒弟韩棋同邓连芳上东海温州采灵芝草，

[ju:; jʊ] ['ʃudnt] ['med(ə)l] [ɪn][ˈʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] .
You shouldn't meddle in other people's business .
你 不应该 插手 在 其他 人们的 商业 .

就不该多管闲事。

[red] - [heəd] ['spɪrɪt] [ə'fɪ(ə)l] [ʃaʊ] -
Red - haired Spirit Official Shao Huafeng
红色的 - 头发 精神 官方的 邵 -

赤发灵官邵华风，

[sɪns] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌltɪveɪtə(r)] ,
Since they are cultivators ,
自从 他们 是 耕耘者 ,

既是修道的人，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ə'səʊsiert; ə'səʊʃiert] [wɪð] ['bændɪts][ænd; ənd] [sel] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['sli:pɪŋ] [pɪlz] .
One should not associate with bandits and sell incense and sleeping pills .
一 应该 不是 联系 和 强盗 和 卖 香 和 睡眠 药片 .

就不应该相与绿林贼人发卖熏香蒙汗药，

[ɪn'dju:sɪŋ] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [plə'sentə] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɪnfənt] ['fi:təs] .
Inducing people to steal the placenta of an infant fetus .
诱导 人们 到 偷 这 胎盘 的 一个 婴儿 胎儿 .

使人盗取婴胎紫河车，

[haʊ] ['meni] [laɪvz; ɪvz][hæv; həv] [bi:n] [lɒst] [baɪ] ['setɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['gəʊstli] [ə'reɪ] ?
How many lives have been lost by setting up the Ghostly Array ?
如何 许多 生活 有 到过 丢失的经过 环境 向上 这 幽灵般的 大批 ?

摆阴魂阵伤了多少性命？

['kɪlɪŋ] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs]
Killing living beings
杀戮 活的 生物

杀害生灵，

[ti:] ['pɔɪznz] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l]
Tea poisons the people
茶 毒药 这 人们

茶毒百姓，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ə'restɪd] [hɪm] .
The soldiers arrested him .
这 士兵 被捕 他 .

官兵拿他，

[hi:; hi] [rɪ'zɪstɪd] [ə'rest] [baɪ][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
He resisted arrest by the officers and soldiers .
他 抵抗 逮捕 经过 这 警官 和 士兵 .

他拒捕官兵，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] .
They were like rebels .
他们 是 喜欢 叛军 .

情同叛逆。

[jɔ:(r); jə(r)] [ə'prentɪs] [helpt] [hɪm] [kə'mɪt] ['i:v(ə)l] [di:dz] .
Your **apprentice** **helped** **him** **commit** **evil** **deeds** .
你的 学徒 帮助 他 犯罪 邪恶的 契约 .
你徒弟帮着他助纣为恶，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][du:; də]['i:v(ə)l] [wʌn'self] .
That is , **to** **do** **evil** **oneself** .
那 是 , 到 做 邪恶的 自己 .
即是自己为恶，

[ʌn'ji:ldɪŋ] ['i:v(ə)n][ɪn] [deθ] .
Unyielding **even** **in** **death** .
不屈 甚至 在 死亡 .
死之不屈。

[ju:; jʊ] [weɪt] [hɪə(r)][ɪn]['wɑ:n,hju:ə] ['maʊntən] , ['haɪdɪŋ] [ʃaʊ] - .
You **wait** **here** **in** **Wanhua** **Mountain** , **hiding** **Shao** **Huafeng** .
你 等待 这里 在 万华 山 , 隐藏 邵 - .
你等在万花山隐藏邵华风，

[tu:; tə] [ʌndə'stænd] [zen][ɪz][tu:; tə] [si:k] .
To **understand** **Zen is** **to** **seek** .
到 理解 禅 是 到 寻找 .
悟禅去要，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [ʃaʊ] - [tu:; tə][hɪm] .
You **should** **give** **Shao** **Huafeng** **to** **him** .
你 应该 给 邵 - 到 他 .
你就该把邵华风给他。

[nɒt] ['əʊnli] [wɪl] [ju:; jʊ] [nɒt] [ɡɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] ,
Not only **will** **you** **not** **give** **it** **to** **me** ,
不是 仅有的 将要 你 不是 给 它 到 我 ,
你们不但不给，

[ðeɪ] ['b:lsəʊ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][ju:z] [di'mɒnɪk] ['faɪə(r)][tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
They **also** **wanted** **to** **use** **demonic** **fire** **to** **kill** **him** .
他们 还 通缉 到 使用 恶魔般的 火 到 杀 他 .
还要施展魔火要他的命。

[hi:; hi][b:lsəʊ][hæz; həz] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ɒv; əv] [kʌltɪ'veɪ(ə)n] .
He **also** **has** **five** **thousand** **years** **of** **cultivation** .
他 还 有 五 千 年 的 栽培 .
他也有五千年的道行，

[ɪts] [nɒt] ['i:zi] ['aɪðə(r)] .
It's not **easy** **either** .
它是 不是 简单的 任何一个 .
也不容易，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz][æet; æt][ðə; ðɪ] - ['eldə(r)][temp(ə)l][ɪn] - [temp(ə)l] .
Furthermore , **he** **was** **at** **the** **Lingkong** **Elder** **Temple** **in** **Songquan** **Temple** .
此外 , 他 曾是 在 这 - 长老 寺庙 在 - 寺庙 .
再说他在松泉寺灵空长老庙里，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [b:lsəʊ] [teɪk] [sʌm; səm][keə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
You **should** **also** **take** **some** **care** **of** **them** .
你 应该 还 拿 一些 关心 的 他们 .
你等也该有些关照。

[ju:; jʊ][a:(r); ə(r)][gəʊɪŋ] [tu:; tə] [hɑ:m] [hɪm] .
You **are** **going** **to** **harm** **him** .
你 是 去 到 伤害 他 .
你等要害他，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi; hi][nɒt] [heit] [ju; jʊ] ?
How could he not hate you ?
如何 可以 他 不是 恨 你 ？

他焉能不恨你？

[bɜ:n] [jɔ:(r); jə(r)][ˈwɑ:n,hju:ə] ['maʊntən] ,
Burn your Wanhua Mountain ,
烧伤 你的 万华 山 ,

烧你的万花山，

[ðɪs] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ['du:ɪŋ] .
This is your own doing .
这 是 你的 自己的 正在做 .

这是你等自找。

[naʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['ɑ:hət] ,
Now there are two Arhats ,
现在 那里 是 二 罗汉 ,

现在两位罗汉，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'kri:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊdə] [tə'θɑ:gətə] [æt; ət][ðə; ði] [grett] ['θʌndəklæp]
This was done by the decree of the Buddha Tathagata at the Great Thunderclap
这 曾是 完毕 经过 这 法令 的 这 佛 如来 在 这 伟大的 霹雳

[ˈtemp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [west] .
Temple in the West .
寺庙 在 这 西方 .

乃西方大雷音寺奉我佛如来敕旨，

[dɪ'sendɪŋ] [tu;; tə] [ɜ:θ] [tu;; tə] [seɪv] ['pi:p(ə)]
Descending to earth to save people
下降 到 地球 到 节省 人们

降世渡人，

[ju;; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ][bəʊld][æz; əz][tu;; tə][ju:z] [dɪ'mɒnɪk] ['faɪə(r)][tu;; tə] [rɪ'faɪn] [ðem; ðəm] .
You two are so bold as to use demonic fire to refine them .
你 二 是 所以 大胆的 作为 到 使用 恶魔般的 火 到 精炼 他们 .

你等胆大用魔火炼他二人，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] [ɔ:'deɪʃəs] .
That's incredibly audacious .
那就是 难以置信 大胆的 .

真乃胆大妄为。

[ju;; jʊ][ɔ:l] [brɔ:t] [ðɪs] [ə'pɒn] [jɔ:'selvz] !
You all brought this upon yourselves !
你 全部 带来 这 之上 你们自己 ！

是你等自作孽不可活！

[ˈeldə(r)] - [sed] :
Elder Lingkong said :
长老 - 说 :

"灵空长者说：

" [ju;; jʊ][ænd; ænd] [ˈʌðə(r)z] , [kʌm] [wɪð] [em 'i:] . "
" You and others , come with me . "
" 你 和 其他的 , 来 和 我 . "

"你等跟我走罢，

[lets] [gəʊ] [bæk] [tu;; tə] - [ˈtemp(ə)] [tu;; tə] [tɔ:k] .
Let's go back to Songquan Temple to talk .
我们来吧 去 后退 到 - 寺庙 到 讲话 .

咱们回松泉寺说去。

" [ðə; ði] [ɛɪt] ['di:mənz] [deəd] [nɒt] [disə'beɪ] . "
" The Eight Demons dared not disobey . "
" 这 八 恶魔 敢于 不是 违 . "

"八魔不敢不跟着，

[θri:] ['ɑ:hət]
Three Arhats
三 罗汉

三位罗汉、

[tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] .
Two old Taoist priests .
二 老的 道教 神父 .

两位老道。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [li:d] [ðə; ði] [ɛɪt] ['di:mənz] ,
Only then did he lead the Eight Demons ,
仅有的 然后 做过 他 带领 这 八 恶魔 ,

这才带领八魔，

[wi:; wi] [keɪm] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] - ['temp(ə)] .
We came all the way to Songquan Temple .
我们 来了 全部 这 方式 到 - 寺庙 .

够奔松泉寺而来，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 237
章 -

第二百三十七回

[kə'lekt] [ðə; ði] [ɛɪt] ['di:mən] [ˈtæɪzɪmən; ˈtæɪsɪmən] , [si:l] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] , [həʊld][ə; eɪ] [ˈtʃærəti]
Collect the Eight Demon Talismans , seal the cave entrance , hold a charity
收集 这 八 恶魔 护身符 , 海豹 这 洞穴 入口 , 抓住 一个 慈善机构
[ɪ'vent] , [ænd; ænd][ˈgæðə(r)] ['blesɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈgəʊldən] ['maʊntən] .
event , and gather blessings from the Golden Mountain .
事件 , 和 收集 祝福 从 这 金的 山 .

收八魔符咒封洞口 办善会福善集金山

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] - ['aɪbrəʊ] ['ɑ:hət] ,
Speaking of the Long - Eyebrow Arhat ,
请讲 的 这 长的 - 眉 罗汉 ,

话说长眉罗汉，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [zɪksi:ə] [ʒenrən] ,
Together with Zixia Zhenren ,
一起 和 紫霞 真人 ,

同紫霞真人、

济公全传

第188/190页

[dɔːŋ'fɑːŋ] - [əʊld] [ɪ'mɔːt(ə)l]
Dongfang Taiyue Old Immortal
东方 - 老的 不朽

东方太悦老仙翁、

[ˈeldə(r)][dʒi] [ɡɒŋ]
Elder Ji Gong
长老 季 锣

济公长老、

[ðə; ði] [ˈɑːhət] [səb'djuː] ['taɪgə(r)] [liːdz] [eɪt] ['diːmənz] .
The Arhat Subduing Tiger leads eight demons .
这 罗汉 制服 老虎 线索 八 恶魔 。

伏虎罗汉带领八魔，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['temp(ə)l][ɒn] - ['maʊntən] .
We arrived at Songquan Temple on Jiusong Mountain .
我们 到达的 在 - 寺庙 在 - 山 。

来到九松山松泉寺。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [keɪv] [kɔːld] [ðə; ði] [mə'ɪdiən] [wind] [ænd; ənd] ['θʌndə(r)] [keɪv] [ɒn] [ðɪs] ['maʊntən] .
There is a cave called the Meridian Wind and Thunder Cave on this mountain .
那里 是 一个 洞穴 称为 这 子午线 风 和 雷 洞穴 在 这 山 。

这山上有一座子午风雷藏魔洞，

[ðə; ði] [ˈɑːhət] [wið] [lɒŋ] ['aɪbrəʊz] ['juːzɪz; 'juːsɪz][ə; eɪ] ['diːmən] - [səb'djuː] ['pes(ə)l] .
The Arhat with long eyebrows uses a demon - subduing pestle .
这 罗汉 和 长的 眉毛 用途 一个 恶魔 - 制服 杵 。

长眉罗汉用降魔宝杵，

[hiː; hi] ['mʌtə] [,ɪŋkæn'teɪjən] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 。

口中念念有词，

[ðə; ði] [eɪt] ['diːmənz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn'saɪd][ðə; ði] - [wind] [ænd; ənd] ['θʌndə(r)] ['diːmən] [keɪv]
The eight demons were placed inside the Ziwu Wind and Thunder Demon Cave
这 八 恶魔 是 放置 里面 这 - 风 和 雷 恶魔 洞穴

[ˈjuːzɪŋ][ˈmædʒɪk] .
using magic .
使用 魔法 。

用法术将八魔置到子午风雷藏魔洞内，

[ɪ'miːdiətli] [kləʊz] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] .
Immediately close the cave entrance .
立即地 关闭 这 洞穴 入口 。

立刻将洞门一关，

[juːz] [ə; eɪ] [spel] [tuː; tə] [siːl] [aɪ 'tiː] [ɒf] .
Use a spell to seal it off .
使用 一个 拼写 到 海豹 它 离开 。

用咒语封锁。

[ˈeldə(r)] - [sed] :
Elder Lingkong said :
长老 - 说 。

灵空长老说：

[ði:z] [eɪt] [ˈmɒnstəz] ,
These eight monsters ,
这些 八 怪物 ,

"这八个魔怪，

[pʊt] [ju:; jʊ] [əˈweɪ] .
Put you away .
放 你 离开 .

把你们收起来，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] .
To avoid causing trouble .
到 避免 导致 麻烦 .

免生祸端。

[æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] , [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [waɪnd] [ænd; ɐnd] [ˈθʌndə(r)] [ˌɪnˈsaɪd] [ðɪs] [keɪv] [ðæt] [kæn; kən] [səˈpres]
At midnight , there will be wind and thunder inside this cave that can suppress
在 午夜 , 那里 将要 是 风 和 雷 里面 这 洞穴 那 能 压制
[ðə; ðɪ] [eɪt] [ˈdi:mənz] .
the eight demons .
这 八 恶魔 .

这洞内到子时有风雷可以镇住八魔。

[ðeɪ] [fɪəd] [ˈsʌmwʌn] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə] [ˈreskjʊ:] [ðem; ðəm] .
They feared someone would come to rescue them .
他们 害怕 某人 会 来 到 救援 他们 .

恐其有人来救他们出去，

[mɔ:(r)] [ˈtrʌb(ə)] [əˈraɪzɪz] .
More trouble arises .
更多的 麻烦 出现 .

又生是非，

[ˈsʌmwʌn] [ni:dz] [tu:; tə] [bi:; bi] [stˈeɪʃənd] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ðɪ] [ˈentrəns] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [keɪv] .
Someone needs to be stationed to guard the entrance to the cave .
某人 需求 到 是 驻 到 警卫 这 入口 到 这 洞穴 .

洞门口得派人看守。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
" **As they were talking** , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ˈlɪt(ə)] [zen] [ˈmɑ:stə(r)] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Little Zen Master has arrived .
小的 禅 掌握 有 到达的 .

小悟禅来了，

[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə] [ˈevriwʌn] .
He bowed to everyone .
他 鞠躬 到 每个人 .

给众人行礼。

[ˈeldə(r)] - [sed] :
Elder Lingkong said :
长老 - 说 :

灵空长者说：

" [ɪnˈlaɪt(ə)n] [zen] ,
" **Enlighten Zen** ,
" 开导 禅 ,

"悟禅，

[gəʊ] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd][faɪnd][ðə; ði][ˈspɪrɪt] [eɪp] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
Go quickly and find the spirit ape for me .
去 迅速地 和 寻找 这 精神 猿 为了 我 .
你速去把灵猿化给我找来，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [tɑ:skt] [wɪð] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [keɪv] .
He was tasked with guarding the cave .
他 曾是 任务 和 守护 这 洞穴 .
叫他看守此洞。

[wu:] [tʃɑ:n] [əˈgri:d] .
Wu Chan agreed .
吴 陈 同意 .
"悟禅答应，

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,
去不多时，

[ðə; ði] [plʌm] [ˈblɒsəm] [ɪ'mɔ:t(ə)] , [trænsˈfɔ:md] [ɪntu:][ə; eɪ][ˈspɪrɪt] [eɪp] , [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The Plum Blossom Immortal , transformed into a spirit ape , has arrived .
这 李子 开花 不朽 , 转变 进入 一个 精神 猿 , 有 到达的 .
同梅花真人灵猿化来了。

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈspɪrɪt] [eɪp] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbəʊɪŋ] [tu:; tə] [ˈevriwʌn] ,
After the spirit ape finished bowing to everyone ,
后 这 精神 猿 完成的 鞠躬 到 每个人 ,
灵猿化给众人行完了礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:
" [wɒt] [kə'mɑ:nd] [dʌz] [ðə; ði] [ˈɑ:hət] [hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] ? "
" What command does the Arhat have for me ? "
" 什么 命令 做 这 罗汉 有 为了 我 ? "
"罗汉呼唤我有何吩咐？

[ˈeldə(r)] - [sed] :
Elder Lingkong said :
长老 - 说 :
"灵空长老说:

" [aɪ][ˈɔ:də(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [gɑ:d] [ðɪs] [keɪv] . "
" I order you to guard this cave . "
" 我 命令 你 到 警卫 这 洞穴 : "
"命你看守此洞，

[ðə; ði] [ˈdi:mən] - [ˈsleɪɪŋ] [spɔ:d]
The Demon - Slaying Sword
这 恶魔 - 杀戮 剑
将斩魔剑、

[ðə; ði][ˈvʌdʒrə] ([pi:s] [bi:d]) [hæŋz] [æt; ət][ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] .
The vajra (peace bead) hangs at the cave entrance .
这 金刚杵 (和平 珠子) 悬挂 在 这 洞穴 入口 .
降魔杵挂洞门，

[wen] [wɪl] [ðə; ði] [eɪt] [ˈdi:mənz] [əˈpɪə(r)] ?
When will the Eight Demons appear ?
什么时候 将要 这 八 恶魔 出现 ?
八魔哪时出来，

[jʊː; jʊ][jʊːz][ðə; ði][ˈmædʒɪk] [sɒːd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .

You use the magic sword to kill him .
你 使用 这 魔法 剑 到 杀 他 ：

你用轨魔剑斩他。

[ðə; ði][ˈspɪrɪt] [eɪp] [nˈɒdɪd] [ɪn] [əˈgri:mənt] .

The spirit ape nodded in agreement .
这 精神 猿 点头 在 协议 ：

"灵猿化点头答应，

[ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] [ˈdi:mənz] [hɪə(r)] .

Guarding the Eight Demons here .
守护 这 八 恶魔 这里 ：

在这里看守八魔，

[hiː; hi] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [hɪmˈself] .

He cultivated himself .
他 栽培 他自己 ：

自己修道。

- [ðen] [led] [ˈevriwʌn] [tuː; tə][saɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .

Lingkong then led everyone to sit down in the temple .
- 然后 引领 每个人 到 坐 向下 在 这 寺庙 ：

灵空这才把众人让到庙中落座，

[dʒɪ] [ɡɒŋ] [sed] ：

Ji Gong said ：

季 锣 说 ：

济公说：

" [ðə; ði] [ˈɑːhət] [ˈmaːstə(r)] [ˈreskjʊːd] [em ˈiː] . "

" The Arhat Master rescued me . "
" 这 罗汉 掌握 获救 我 ：

"多蒙罗汉真人搭救。

[niːd] [tuː; tə] [teɪk] [wuː] [tʃɑːn] [wɪð] [em ˈiː] .

need to take Wu Chan with me .
需要 到 拿 吴 陈 和 我 ：

我得把悟禅带了去，

[aɪ] [wʌnt] [tuː; tə] [staːt] [ə; eɪ] [ˈtʃærəti] [ɔːɡənəɪˈzeɪʃn] .

I want to start a charity organization .
我 想 到 开始 一个 慈善机构 组织 ：

我要办善会，

[ˈdʒɪnˈʃɑːn][ˈtemp(ə)][wɒz; wəz] [ˌriːˈbɪlt] .

Jinshan Temple was rebuilt .
金山 寺庙 曾是 重建 ：

重修金山寺。

[ˈʌðəwaɪz] ,

otherwise ,

否则 ,

要不然，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][aɪ] , [ðə; ði] [eɪt] [ˈdi:mənz] , [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈmaʊntən] [ˈtemp(ə)] .

Because I , the Eight Demons , destroyed the Golden Mountain Temple .
因为 我 , 这 八 恶魔 , 损毁 这 金的 山 寺庙 ：

因为我八魔拆毁金山寺，

[aɪ][hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)][saɪn] .

I have committed a terrible sin .
我 有 坚定的 一个 糟糕的 罪 ：

我这孽造大了。

[ðə; ði] ['ɑ:hæt] [hu:] [səb'dju:d] [ðə; ði]['tɑ:gə(r)]['ɔ:lsəʊ] [tɒk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The Arhat who subdued the tiger also took his leave .
这 罗汉 WHO 低沉的 这 老虎 还 采取 他的 离开 .

"伏虎罗汉也告辞，

[ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [went] [tu;; tə] [ə'hʌðə(r)] [də'rekʃ(ə)n] .
The group of people went to another direction .
这 团体 的 人们 去 到 其他 方向 .

往他方前去波人。

[dʒi] [gɒŋ] [fɜ:st] [led][wu:] [tʃɑ:n] [tu;; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Ji Gong first led Wu Chan to take his leave .
季 锣 第一的 引领 吴 陈 到 拿 他的 离开 .

济公先带领悟禅告了辞，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət]['dʒɪn'ʃɑ:n]['temp(ə)l] ,
Arriving at Jinshan Temple ,
抵达 在 金山 寺庙 ,

来到金山寺，

[ai] [rəʊt] [ə; eɪ][pəʊst] .
I wrote a post .
我 写道 一个 邮政 .

写了帖子，

[hi;; hi] [sent] [wu:] [tʃɑ:n] [tu;; tə] [ɪn'vaɪt] ['sʌmwʌn] .
He sent Wu Chan to invite someone .
他 发送 吴 陈 到 邀请 某人 .

遣悟禅去请人。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] [ðæt] [dʒi] [gɔ:ŋz] [dɪ'saɪpl] ['vɪzɪtɪd] .
All the places that Ji Gong's disciples visited .
全部 这 地方 那 季 锣的 门徒 到访 .

所有是济公的徒弟到过的地方，

[ju:zu:] ['pri:fektʃə(r)]
Youzhou Prefecture
幽州 州

幽州府，

[lɒŋju:] ['kaʊnti]
Longyou County
龙游 县

龙游县、

- ['kaʊnti]
Haichao County
- 县

海潮县、

[ju:'hɑ:ŋ] ['kaʊnti]
Yuhang County
余杭 县

余杭县、

- ['kaʊnti]
Shihang County
- 县

石杭县、

[tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃə(r)]
Changzhou Prefecture
常州 州

常州府、

[ʒɛn'dʒiː'ɑːŋ] ['priːfektʃə(r)]
Zhenjiang Prefecture
镇江州

镇江府、

[ˈdɑːn'jɑːŋ] ['kaʊnti]
Danyang County
丹阳县

丹阳县、

- ['kaʊnti]
Kaihua County
- 县

开化县、

['sɪti]
Lin'an City
林安城市

临安城、

[ˈtʃæn'tæŋ] ['kaʊnti]
Qiantang County
钱塘县

钱塘县、

[ˈrɛŋ'hiː] ['kaʊnti] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] ['pleɪsɪz] ,
Renhe County and other places ,
仁和县和其他地方 ,

仁和县等处，

[ɪn'vaɪt] ['evriwʌŋ] [dʒi] [ɡɒŋ] [nəʊz] .
Invite everyone Ji Gong knows .
邀请每个人季锣知道 .

所有济公认识的都请，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv][tʃɪn] ['dɪnəsti] [praɪm] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lɪz] ,
From the families of Qin Dynasty prime ministers and officials ,
从这家庭的秦王朝主要的部长们和官员 ,

上至秦相官宦人家，

[ˈdʒɛntri] , [dɒŋ] , [ænd; ənd] ['welθi] ['haʊshoʊldz]
Gentry , Dong , and wealthy households
绅，董，和富裕家庭

绅董富户，

[ˌrekə'mendɪd] ['stjuːdnts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ə'kædəmi]
Recommended students of the Imperial Academy
受到推崇的学生这帝国学院

举监生员，

[frɒm; frəm][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] ,
From ordinary people ,
从普通的人们 ,

下至庶民，

[wuː] [tʃɑːn] ['iːv(ə)n] [sent] [aʊt] [ɪnvi'teɪʃnz] .
Wu Chan even sent out invitations .
吴陈甚至发送出去邀请函 .

悟禅都给送了帖子，

[ɒŋ][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ˈluːnə(r)] [mʌnθ] , [ˈɪnsens] [wɒz; wəz]
On the morning of the first day of the eighth lunar month , incense was
在这早晨的这第一天的这第八月球月 , 香曾是
[ˈɒfəd] [æt; ət][ˈdʒɪnˈfɑːn][ˈtemp(ə)] .
offered at Jinshan Temple .
提供在金山寺庙 :

在金山寺八月初一日早降拈香，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [wɒz; wəz][ɪn][æn; ən] [ˈʌproʊ(r)] .
The entire city of Lin'an was in an uproar .
这全部的城市的林安曾是 在一个 骚动 :

临安城都吵嚷动了。

[wæŋ] [ʃeŋʃjən] , [ðə; ði] [ˈpleɪbɔɪ] , [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Wang Shengxian , the playboy , thought to himself :
王 胜贤 , 这 花花公子 , 想法 到 他自己 :

花花太岁王胜仙一想：

" [dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv][prəˈtektə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n][ænd; ənd] [zen]
" **Ji Gong was granted the title of Protector of the Nation and Zen**
" 季 锣 曾是 的确 这 标题 的 保护者 的 这 国家 和 禅
[ˈmaːstə(r)] "
Master "
掌握 "

"济公敕封护国散禅师，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈhaɪli] [əˈkʌmplɪʃt] [mʌŋk] .
He was a highly accomplished monk .
他 曾是 一个 高度 完成 僧 :

乃得道高僧。

[ə; eɪ] [ˈtʃærəti] [ɪˈvent] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət][ˈdʒɪnˈfɑːn][ˈtemp(ə)] .
A charity event was held at Jinshan Temple .
一个 慈善机构 事件 曾是 握住 在 金山 寺庙 :

在金山寺办善会，

[ˈiːv(ə)n][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] , [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] , [wɒz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd] .
Even my brother , Prime Minister Qin , was invited .
甚至 我的 兄弟 , 主要的 部长 秦 , 曾是 受邀 :

连我哥哥秦丞相都请，

[waɪ] [ˌwɒdnt] [juː; jʊ] [ɪnˈvaɪt] [em ˈiː] ?
Why wouldn't you invite me ?
为什么 不会 你 邀请 我 ?

怎么会不请我呢？

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈtʃɑːmɪŋ] [ænd; ənd][rəʊˈmæntɪk] [jʌŋ] [mæn][mɑː] [mɪŋ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
On this day , the charming and romantic young man Ma Ming came to pay his
在这天 , 这 迷人 和 浪漫的 年轻的 男人 马 明 来了 到 支付 他的
[rɪˈspekts] [tuː; tə] [wæŋ] [ʃeŋʃjən] .
respects to Wang Shengxian .
尊重 到 王 胜贤 :

"这天有风月公子马明来拜王胜仙，

[wen] [ðə; ði] [tuː] [tɔːkt] [əˈbaʊt] [ðɪs] ,
When the two talked about this ,
什么时候 这 二 谈话 关于 这 ,

二人谈起这件事，

[wæŋ] [ʃeŋʃjən] [sed] :
Wang Shengxian said :
王 胜贤 说 :

王胜仙说：

" [dʒi][daɪ'æn][ɪz] ['kʌrəntli] ['ɔ:gənaɪzɪŋ] [ə; eɪ] [tʃærəti] [ɪ'vent] [æt; ət][dʒɪn'fɑ:n]['temp(ə)] . "
" Ji Dian is currently organizing a charity event at Jinshan Temple . "
" 季 迪安 是 现在 组织 一个 慈善机构 事件 在 金山 寺庙 . "
"现在济颠在金山寺办善会，

[pli:z] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] ,
Please , Prime Minister Qin ,
请 , 主要的 部长 秦 ,
请秦丞相，

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [ɪn'vaɪt] [,em 'i:] ?
Why didn't you invite me ?
为什么 没有 你 邀请 我 ?
怎么不请我呢？

[ma:] [mɪŋ] [sed] :
Ma Ming said :
马 明 说 :
"马明说：

" [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [ɪn'vaɪt] [,em 'i:][aɪðə(r)] . "
" They didn't invite me either . "
" 他们 没有 邀请 我 任何一个 . "
"也没请我。

[wæŋ] [ʃeŋʃjən] [sed] :
Wang Shengxian said :
王 胜贤 说 :
"王胜仙说：

[hi:; hi][dɪd(ə)nt] [ɪn'vaɪt] [ju: 'es] .
He didn't invite us .
他 没有 邀请 我们 :
"他不请咱们，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][sɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnsens] .
We need to bring a thousand taels of silver for incense .
我们 需要 到 带来 一个 千 两 的 银 为了 香 .
咱们倒要去带一千银子香资，

[gəʊ][tu:; tə][dʒɪn'fɑ:n]['temp(ə)] .
Go to Jinshan Temple .
去 到 金山 寺庙 .
到金山寺去一趟。

[ma:] [mɪŋ] [sed] :
Ma Ming said :
马 明 说 :
"马明说：

" [ðæts] [faɪn] [tu:] . "
" That's fine too . "
" 那就是 美好的 也 . "
"也好。

" [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ʃɪp] [wɒz; wəz]['haɪəd] [ɪ'mi:diətli] . "
" A large ship was hired immediately . "
" 一个 大的 船 曾是 雇用 立即地 . "
"立刻雇了一只大船，

[wɪð] ['twenti] ['fæməli] ['membəz] ,
With twenty family members ,
和 二十 家庭 成员 ,
带着二十个家人，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [flæg][wɒz; wəz] [dɪ'spleɪd] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] .
A large flag was displayed on the ship .
一个 大的 旗帜 曾是 显示 在 这 船 .

船上写着一杆大旗，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [riːdʒ] " [ˈpɪlɡrɪmɪdʒ] [tuː; tə][ˈdʒɪn'fɑːn][ˈtemp(ə)l] " .
The inscription reads " Pilgrimage to Jinshan Temple " .
这 题词 阅读 " 朝圣 到 金山 寺庙 " .

上写"金山寺进香，

" [ə; eɪ][dəʊ'neɪ(ə)n][ɒv; əv][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] "
" A donation of one thousand taels of silver "

施助白银一千两"，

[ˈstartɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈsɪti] ,
Starting from Lin'an City ,
开始 从 林安 城市 ,

由临安城起身，

[ɪ'nʌf] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ˈdʒɪn'fɑːn][ˈtemp(ə)l][ɪn] [ˌʒɛn'dʒiː'ɑːŋ] [ˈpriːfektʃə(r)]
Enough to go to Jinshan Temple in Zhenjiang Prefecture

够奔镇江府金山寺、

[ðə; ði] [deɪ] [wɒz; wəz] [ˈmuːvɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
The day was moving forward .
这 天 曾是 移动 向前 .

这天正往前走，

[siː] [ðə; ði][flæg][ɒn][ðə; ði] [bəʊt] [ə'hed] [ðæt] [riːdʒ] " [ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - [ˈkaʊnti] " .
See the flag on the boat ahead that reads " Magistrate of Haichao County " .
看 这 旗帜 在 这 船 前方 那 阅读 " 地方法官 的 - 县 " .

见前面一只船上写着"海潮县正堂"的旗子，

[prɒp] [ʌp][ðə; ði] [bəʊt] [ˈwɪndəʊ] ,
Prop up the boat window ,
支柱 向上 这 船 窗户 ,

支着船窗，

[tuː] [meɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn'saɪd] .
Two maids were sitting inside .
二 女佣 是 坐着 里面 .

里面坐着两个丫环，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] .
A young lady .
一个 年轻的 女士 .

一位小姐。

[ðɪs] [jʌŋ] [ˈleɪdi][ɪz][ˈtruːli] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈtʃɑːmɪŋ] .
This young lady is truly beautiful and charming .
这 年轻的 女士 是 真的 美丽的 和 迷人 .

这位小姐长得真是干娇百媚，

[ə; eɪ] [ˈmɪrɪəd] [ɒv; əv] [tʃɑːms] ,
A myriad of charms ,
一个 无数 的 魅力 ,

万种风流，

[peə(r)][ˈflaʊə(r)][ˈnuːd(ə)lz] ,
pear flower noodles ,
梨 花 面条 ,

梨花面，

[ˈeɪprɪkət] [bʌd] [brɛst] ,
Apricot bud breast ,
杏 芽 胸部 ,

杏蕊胸，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ˈfeəri][ɒv; əv] - [ænd; ənd] [tʃɑːŋˈeɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] [ˈpæləs] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ]
Even the fairy of Yaochi and Chang'e of the Moon Palace are no match
甚至 这 仙女 的 - 和 改变 的 这 月亮 宫殿 是 不 匹配
[fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
for her .
为了 她 .

瑶池仙子月殿嫦娥不如也，

[ʃiː; ʃi][kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] [æn; ən] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈbjuːti] .
She can be called an unparalleled beauty .
她 能 是 称为 一个 无与伦比 美丽 .

可称绝世美人。

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən]
Wang Shengxian
王 胜贤

王胜仙、

[mɑː] [mɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [lʊkt] [æt; ət][aɪˈtiː] .
Ma Ming and his companion looked at it .
马 明 和 他的 伴侣 看起来 在 它 .

马明二人一看，

[maɪ] [aɪz] [ˈwaɪdnɪd] .
My eyes widened .
我的 眼睛 扩大 .

眼就直了。

[ðiːz] [tuː] [men][wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [ˈlʌsk(ə)l] [ˈbʊlɪz] [ɪn] [ˈsɪti] .
These two men were originally local bullies in Lin'an City .
这些 二 男人 是 起初 当地的 欺凌者 在 林安 城市 .

这两个人本都是临安城的恶霸，

[suː] - [ɪz][pəˈtɪkjələ(r)] [əˈbaʊt] [rɪˈkrʊtɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] .
Su Changjing is particular about recruiting people .
苏 - 是 特别的 关于 招聘 人们 .

素常净讲究抢人。

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] , [ˈevə(r)] [sɪns] [ðə; ði] [waɪt] [dɒg] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] [ɪn][ðə; ði][ˈbraɪd] [ˈtʃeɪmbə(r)] . . .
Wang Shengxian , ever since the white dog made a ruckus in the bridal chamber . . .
王 胜贤 , 曾经 自从 这 白色的 狗 制成 一个 骚动 在 这 新娘 房间 . . .

王胜仙自前番白狗闹洞房，

[ðeɪ] [bɪt] [ɒf] [hɪz; ɪz][nəʊz] .
They bit off his nose .
他们 少量 离开 他的 鼻子 .

把鼻子咬了去，

[ðə; ði][kɪd] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [rɪˈnəʊnd] [ˈdɒktə(r)][ænd; ənd] [rɪˈkʌvəd] .
The kid then sent someone to fetch a renowned doctor and recovered .
这 孩子 然后 发送 某人 到 拿来 一个 著名 医生 和 恢复 .

这小子又派人请名医调治好了，

[ðə; ði][ˈsækrɪfajs][wɒz; wəz] [lɒst] .
The sacrifice was lost .
这 牺牲 曾是 丢失的 .

落了牺子。

[stɪl] [ˈklɪŋɪŋ] [tuː; tə][bæd][ˈhæbɪts]
Still clinging to bad habits
仍然 依恋 到 坏的 习惯

仍然恶习不改，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptɪveɪtɪd] [baɪ] [ˈbjuːtɪ] [æt; ət][fɜːst] [saɪt] .
He was captivated by beauty at first sight .
他 曾是 着迷 经过 美丽 在 第一的 视线 .

一见美色就动了心，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɡriːdi] [ænd; ənd] [ˈlʌstfl] [ˌdɪsrɪˈɡɑːd] [ˈevriθɪŋ] .
Those who are greedy and lustful disregard everything .
那些 WHO 是 贪婪的 和 好色的 漠视 一切 .

贪淫好色的人全不顾。

[wæŋ] - [bəʊt] [ˈfɒləʊd] [brˈhaɪnd] .
Wang Shengxian's boat followed behind .
王 - 船 随后 在后面 .

王胜仙的船在后面跟着，

[wɪv] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
We've arrived at Zhenjiangkou .
我们已经 到达的 在 - .

来到镇江口了，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] [ˈfɔːtɪ] [maɪlz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ˈdʒɪnˈfɑːn][ˈtemp(ə)] .
It is still forty miles away from Jinshan Temple .
它 是 仍然 四十 英里 离开 从 金山 寺庙 .

相离金山寺还有四十里地。

[ðeɪ] [dɒkt] [ðeə(r)][bəʊt] .
They docked their boat .
他们 停靠 他们的 船 .

人家靠了船，

[wæŋ] [ˈɛŋʃjən] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːdəd] [ðə; ðɪ][bəʊt][tuː; tə] [dɒk] .
Wang Shengxian also ordered the boat to dock .
王 胜贤 还 订购 这 船 到 码头 .

王胜仙也吩咐靠船，

[ðə; ðɪ] [tuː] [bəʊts] [ɑː(r); ə(r)] [mɔəd] [təˈgeðə(r)] .
The two boats are moored together .
这 二 船 是 系泊 一起 .

两只船靠着。

[wæŋ] [ˈɛŋʃjən] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] .
Wang Shengxian took a closer look .
王 胜贤 采取 一个 更近 看 .

王胜仙临近一看，

[ðɪs] [jʌŋ] [ˈleɪdi][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ˈtruːli] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
This young lady is indeed truly beautiful .
这 年轻的 女士 是 的确 真的 美丽的 .

这位小姐果然真正美貌。

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [stɛəd] [ɪnˈtentli] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] .
The boy stared intently at it .
这 男生 凝视 专注地 在 它 .

这小子目不转睛一看，

[ðɪs] [jʌŋ] [ˈleɪdi][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ɪkˈstriːmli] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
This young lady is indeed extremely beautiful .
这 年轻的 女士 是 的确 极其 美丽的 .

这位小姐果然真正美貌极了。

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [ɪz] [ɪn'kredəbli] [ɔ:'deɪʃəs] .
Wang Shengxian is incredibly audacious .
王 胜贤 是 难以置信 大胆的 :

王胜仙真是色胆大如天，

[ðə; ði][ɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ɪps] [ˈkæptɪn] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The order was given to the ship's captain at that time .
这 命令 曾是 给定 到 这 船的 队长 在 那 时间 :

当时吩咐管船的，

[set] [ʌp][ðə; ði] [ˈɡæŋplæŋk] [ɒn] [ðæt] [bəʊt] .
Set up the gangplank on that boat .
放 向上 这 跳板 在 那 船 :

把跳板搭在那只船上。

[ðə; ði] [ˈpleɪbɔɪ] [ma:] [mɪŋ] [sed] :
The playboy Ma Ming said :
这 花花公子 马 明 说 :

风月公子马明说：

" [wɒt] [ju:; jʊ][du:; də] ?
" what you do ?
" 什么 你 做 ?

"你做什么？

[wæŋ] - [sed] :
Wang Shengcan said :
王 - 说 :

"王胜灿说：

[aɪl] [gəʊ][tu:; tə][ðæt] [bəʊt][ænd; ənd] [mi:t] [ðɪs] [ˈbju:ti] .
I'll go to that boat and meet this beauty .
患病的 去 到 那 船 和 见面 这 美丽 :

"我到那只船上去会会这个美人。

[sɪns] [aɪ][wɒz; wəz] [bɔ:n]
Since I was born
自从 我 曾是 出生

我自打生人以来，

[aɪv] [ˈnevə(r)] [si:n] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈstraɪkɪŋ] [ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [kʰlɒz] .
I've never seen such a beautiful woman with such a striking combination of colors .
我已经 绝不 已见 这样的 一个 美丽的 女士 和 这样的 一个 引人注目 组合 的 颜色 :

没见过这样组色的美人，

[aɪ] [ˈæbsəlu:tli] [mʌst; məst][gəʊ] [si:] [hɜ:(r); hə(r)] [tə'deɪ] .
I absolutely must go see her today .
我 绝对地 必须 去 看 她 今天 :

我今天非去找她不可。

" [ðə; ði] [ˈpleɪbɔɪ] [ma:] [mɪŋ] [sed] :
" The playboy Ma Ming said :
" 这 花花公子 马 明 说 :
" :

"风月公子马明说：

" [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [ˈpɒsəbli] [nəʊ] [fɔ:(r); fə(r)][ʊə(r)] [hu:z] [ˈdɔ:tə(r)] [ʃi:; ʃɪ][ɪz] ?
" How can you possibly know for sure whose daughter she is ?
" 如何 能 你 可能 知道 为了 当然 谁 女儿 她 是 ?
" :

"那如何使得了你准知道人家是谁家的姑娘，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɪn'sɪst][ɒn] [ˈgəʊɪŋ] . . .
If you insist on going . . .
如果 你 坚持 在 去 : . . .

你硬要去，

[ˈwʊdnt] [ˈðæt] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] ?
Wouldn't that cause trouble ?
不会 那 原因 麻烦 ?

岂不惹出乱子来？

[wæŋ] [ˈʃɛŋʃjən] [sed] :
Wang Shengxian said :
王 胜贤 说 :

"王胜仙说：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 : "

"不要紧，

[maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˈkʌrənt] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
My elder brother is the current prime minister .
我的 长老 兄弟 是 这 当前的 主要的 部长 :

我哥哥乃当朝宰相，

[aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈdʒʌstɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv][dʒuːˈdɪʃəl] [rɪˈvjuː] .
I am the Chief Justice of the Court of Judicial Review .
我 是 这 首席 正义 的 这 法庭 的 司法 审查 :

我乃大理寺正卿，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [em ˈiː] ?
Who dares to mess with me ?
WHO 敢于 到 混乱 和 我 ?

谁敢惹我？

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [ˈmætə(r)] [huːz] [ˈdɔːtə(r)] [ʃiː; ʃɪ][ɪz] .
It doesn't matter whose daughter she is .
它 不 事情 谁 女儿 她 是 :

也别管他是谁家的姑娘，

[aɪm] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə][get][maɪ][hændz][ɒn][aɪ ˈtiː] [təˈdeɪ] .
I'm determined to get my hands on it today .
我是 决定 到 得到 我的 双手 在 它 今天 :

我今天非得弄到手，

[aɪ ˈtiː] [suːts] [maɪ] [hɑːt] .
It suits my heart .
它 西装 我的 心 :

方趁我的心。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

"说着话，

[wæŋ] [ˈʃɛŋʃjən] [ˈhaɪəd][ðə; ði] [bəʊt] [ˈmænɪdʒə(r)] .
Wang Shengxian hired the boat manager .
王 胜贤 雇用 这 船 经理 :

王胜仙叫管船的，

[set] [ʌp][ðə; ði] [ˈsprɪŋbɔːd] .
Set up the springboard .
放 向上 这 跳板 :

把跳板搭上，

[hiː; hi] [ˈswægə] [ˈɒntə][ðə; ði] [bəʊt] .
He swaggered onto the boat .
他 趾高气扬 到 这 船 :

他大摇大摆就上了那只船。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðə; ði] ['leɪdɪz] [ɒn] [ðɪs] [ʃɪp] ,
The ladies on this ship ,
这 女士们 在 这 船 ,

这船上小姐，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)][ɒv; əv] [zɑːŋ] - , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - ['kaʊnti]
She was the younger sister of Zhang Wenkui , the magistrate of Haichao County
她 曾是 这 年轻 姐姐 的 张 - , 这 地方法官 的 - 县
.
.
.

乃是海潮县正堂张文魁的妹妹，

[hɜː(r); hæ(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
Her name was Jinniāng .
她 姓名 曾是 - .

名叫金娘。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][dʒi] [ɡɒŋ] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [tʃærəti] ['gæðərɪŋ] [ðæt]
It was only because Ji Gong invited the charity gathering that
它 曾是 仅有的 因为 季 锣 受邀 这 慈善机构 采集 那

只因济公请善会，

[zɑːŋ] - ['dəʊneɪtɪd] - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['ɪnsens] .
Zhang Wenkui donated 500 taels of silver for incense .
张 - 捐赠 - 两 的 银 为了 香 .

张文魁施助香资五百两，

[ðə; ði][gɜːl][wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][hɜː(r); hæ(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd][meɪd] .
The girl was accompanied by her mother - in - law and maid .
这 女孩 曾是 伴随 经过 她 母亲 - 在 - 法律 和 女佣 .

姑娘带着婆子丫环，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θriː] - [klaːs] ['kæptɪn] [nemd] [æŋ; ən] - , [ðə; ði] [wʌn] - [hɔːnd] ['dræɡən] .
There was a three - class captain named An Tianshou , the One - Horned Dragon .
那里 曾是 一个 三 - 班级 队长 命名 一个 - , 这 一 - 有角的 龙 .

有三班都头独角蛟安天寿，

[ðɪs] [skwɒd] ['liːdə(r)][wɒz; wəz] [prə'fɪ(ə)nt] [ɪn][bəʊθ][lænd][ænd; ənd]['wɔːtə(r)] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] .
This squad leader was proficient in both land and water martial arts .
这 队 领导者 曾是 精通 在 两个都 土地 和 水 武术 艺术 .

这位班头水旱两路武艺精通，

[hiːz] [mə'tʃʊə(r)] [brɪ'pɒnd] [hɪz; ɪz] [jɪəz] .
He's mature beyond his years .
他是 成熟 超过 他的 年 .

人也老成，

['liːdɪŋ] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ][skwɒd] ['liːdəz] ,
Leading a dozen or so squad leaders ,
领导 一个 打 或者 所以 队 领导人 ,

带着十数个班头，

[ðeɪ] ['eskoːtɪd] [ðə; ði][gɜːl][tuː; tə]['dʒɪn'fɑːn]['temp(ə)l][tuː; tə]['ɒfə(r)] ['ɪnsens] .
They escorted the girl to Jinshan Temple to offer incense .
他们 护送 这 女孩 到 金山 寺庙 到 提供 香 .

保着姑娘金山寺进香。

[ðə; ði] [ə'fi(ə)l] [bəʊt] [rɪ'kwɛstɪd] [baɪ] - ['kaʊnti]
The official boat requested by Haichao County
这 官方的 船 请求 经过 - 县

由海潮县要的官船，

['wɔ:kɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðɪs] ['rɪvə(r)] [maʊθ] ,
Walking along this river mouth ,
步行 沿着 这 河 嘴 ,

走在这江口，

[ðə; ði][gɜ:l] [ɑ:skt] [æn; ən] - [tu:; tə] [baɪ] [sʌm; səm] [freɪ] [fru:t] .
The girl asked An Tianshou to buy some fresh fruit .
这 女孩 问 一个 - 到 买 一些 新鲜的 水果 .

姑娘叫安天寿买点鲜果，

[,aɪ'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə]['dʒɪn'fɑ:n]['temp(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['ɒfəɪɪŋz] .
It can be brought to Jinshan Temple for offerings .
它 能 是 带来 到 金山 寺庙 为了 供品 .

带到金山寺好上供，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [mɔəd] .
Therefore , the boat was moored .
所以 , 这 船 曾是 系泊 .

故此把船靠住。

[æn; ən] - [,dɪsɪm'ba:k] [tu:; tə] [baɪ] [θɪŋz] .
An Tianshou disembarked to buy things .
一个 - 下船 到 买 事物 .

安天寿下船去买东西，

[,aɪ'ti:][dʒʌst][səʊ] ['hæpənɪz] [ðæt] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv][jiə(r)] ,
It just so happens that at this time of year ,
它 只是 所以 发生 那 在 这 时间 的 年 ,

偏巧这个时节，

[wæŋ] [ʃɛŋjɪən] [keɪm] [ə'bo:d] [ðɪs] [bəʊt] .
Wang Shengxian came aboard this boat .
王 胜贤 来了 船上 这 船 .

王胜仙到这边船上来，

['swægərɪŋ] [ə'raʊnd] ,
swaggering around ,
趾高气扬 大约 ,

大摇大摆，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði]['kæbɪn] .
We were about to enter the cabin .
我们 是 关于 到 进入 这 舱 .

就要进船舱。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [ʌnɪm'plɪd] [men] [hɪə(r)] .
There are a dozen or so unemployed men here .
那里 是 一个 打 或者 所以 失业 男人 这里 .

这里有十几位散役，

['si:ɪŋ] [ðæt] [wæŋ] [ʃɛŋjɪən] [wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ə; eɪ][fɔ:(r)] - ['kɔ:nəd] ['hedskɑ:f] ,
Seeing that Wang Shengxian was wearing a four - cornered headscarf ,
看到 那 王 胜贤 曾是 穿着 一个 四 - 被逼到绝境 头巾 ,

见王胜仙头戴四楞巾，

[ɪm'brɔɪdəd] ['flaʊəz] ,
embroidered flowers ,
绣花 花朵 ,

绣团花，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [dres] [wið] [ə; eɪ] [waɪd] [ˈkɒlə(r)] [ænd; ənd] [brɔːd] [sli:vz] ,
Wearing a bright red dress with a wide collar and broad sleeves ,
穿着 一个 明亮的 红色的 裙子 和 一个 宽的 衣领 和 广阔 袖子 ,
身穿大红宽领阔袖饱,

[pɪŋk] - [səʊld] [əˈfɪʃ(ə)l] [buːts] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [fi:t]
Pink - soled official boots on her feet
粉色的 - 已售出 官方的 靴子 在 她 脚
足下粉底官靴,

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfəʊldɪŋ] [fæn]
Holding a folding fan
保持 一个 折叠式的 扇子
手拿一把折扇,

[lɒŋ] , [ˈslendə(r)] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd] [ɑːtʃt] [bæk]
Long , slender shoulders and arched back
长的 , 苗条 肩膀 和 拱形 后退
长的梭肩拱背,

[ˈjeləʊʃ] [feɪs]
Yellowish face
淡黄色 脸
黄尖尖的脸膛,

[,aɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈræbɪts] [hed] [ænd; ənd] [sneɪks] [aɪz] .
It really has a rabbit's head and snake's eyes .
它 真的 有 一个 兔子的 头 和 蛇的 眼睛 :
真是兔头蛇眼,

[ə; eɪ] [hʌŋtʃt] [bæk] [ænd; ənd] [ˈraʊndɪd] [weɪst]
A hunched back and rounded waist
一个 弓着背 后退 和 圆润 腰部
龟背驼腰,

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈentə(r)] [ðə; ði] [ˈkæbɪn] .
We were about to enter the cabin .
我们 是 关于 到 进入 这 舱 :
一直就要进舱门。

[wen] [ðə; ði] [ˈɒfɪsə(r)] [sɔː] [,aɪ ˈtiː] ,
When the officer saw it ,
什么时候 这 官 锯 它 ,
当差人一看,

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [stɒpt] [ðem; ðəm] .
They quickly stopped them .
他们 迅速地 停止 他们 :
连忙阻住,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] ?
" **What do you do ?**
" 什么 做 你 做 ?
"你是做什么的?

[wæn] [ʃɛŋʃjən] [sed] :
Wang Shengxian said :
王 胜贤 说 :
"王胜仙说:

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] ['bju:tɪf(ə)l] .
I think this woman is beautiful .
我 思考 这 女士 是 美丽的 .

"我看这女子长得美貌，

[ðə; ðɪ]['mɑ:stə(r)] [went] [ɪn'saɪd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][strəʊl] .
The master went inside for a stroll .
这 掌握 去 里面 为了 一个 漫步 .

老爷到里面逛逛。

[ðə; ðɪ]['ɒfɪsə(r)] [sed] :
The officer said :
这 官 说 :

"当差人说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
What are you ?
什么 是 你 ?

"你是什么东西，

[ðæts] ['ʌtə(r)] ['nɒns(ə)ns] !
That's utter nonsense !
那就是 说出 废话 !

满嘴放屁！

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] .
This is my young lady .
这 是 我的 年轻的 女士 .

这是我家小姐，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ] [ru:d] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

你敢这样无礼，

[ju:; jʊ]['dɪd(ə)nt]['i:v(ə)n][ɑ:sk] [ə'raʊnd] !
You didn't even ask around !
你 没有 甚至 问 大约 !

你也不打听打听！

[wæŋ] - [sed] :
Wang Shengcan said :
王 - 说 :

"王胜灿说：

" ['nevə(r)][maɪnd] [wɒt] [ə'fɪjəlz] ['dɔ:tə(r)] [ʃi:; ʃɪ][ɪz] . "
" Never mind what official's daughter she is . "
" 绝不 头脑 什么 官员的 女儿 她 是 . "

"也别管她是什么官的小姐，

[jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] ['wɒnts] [tu:; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌŋ] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [tə'deɪ] .
Your family wants to have some fun with her today .
你的 家庭 想要 到 有 一些 乐趣 和 她 今天 .

今天你家大人要找她作乐，

[hu:] [wʊd] [deə(r)][tu:; tə] [dɪsə'gri:] ?
Who would dare to disagree ?
WHO 会 敢 到 不同意 ?

哪个敢不答应？

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[dʒʌst] [ðen] , [æn; ən] - [rɪ'tʃ:nd] [frɒm; frəm] [ˈʃɒpɪŋ] .
Just then , An Tianshou returned from shopping .
只是 然后 , 一个 - 返回 从 购物 :

偏巧安天寿买东西回来了，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɒnstəbl] [ˈɑ:ɡju:ɪŋ] [wɪð] [wæn] [[ɛŋ]ʃən] ,
Seeing the constables arguing with Wang Shengxian ,
看到 这 警员 争论 和 王 胜贤 ,
见众差役正同王胜仙吵嚷，

[æn; ən] - [sed] :
An Tianshou said :
一个 - 说 :

安天寿说：

" [wʌts] [ʌp] ?
" What's up ?
" 是什么 向上 ?

"什么事？

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众人说：

" [ðɪs] [ˈfeləʊ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ˈgetɪŋ] [ɪntu:][ðə; ði][ˈkæbɪn] . "
" This fellow insisted on getting into the cabin . "
" 这 同伴 坚持 在 获得 进入 这 舱 : "

"这厮他硬要进船舱，

[wi:; wi] [ɑ:skt] [hɪm] [wɒt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈdu:ɪŋ] .
We asked him what he was doing .
我们 问 他 什么 他 曾是 正在做 :

我们问他做什么，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [sɔ:ɪ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][wɒz; wəz] [ˈbju:trɪf(ə)l] .
He said he saw that the young lady was beautiful .
他 说 他 锯 那 这 年轻的 女士 曾是 美丽的 :

他说见小姐长得美貌，

[hi:; hi] [ˈwɒnts] [tu:; tə][gəʊ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He wants to go inside and take a look .
他 想要 到 去 里面 和 拿 一个 看 :

他要进去逛逛。

- ,
Andutou ,
- ,

安都头，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Look at the world ,
看 在 这 世界 ,

你看世界上，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈsʌmwʌn] [bi:; bi][səʊ] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)l] ?
How can someone be so unreasonable ?
如何 能 某人 是 所以 不合理 ?

哪有这样不通情理的人？

[wi:; wi][təʊld][hɪm][aɪˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] .
We told him it was a young lady .
我们 讲述 他 它 曾是 一个 年轻的 女士 :

我们告诉他说是小姐，

[hi:; hi] [sed] [aɪ 'ti:]['did(ə)nt]['mætə(r)] [hu:z] ['dɔ: tə(r)] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] .
He said it didn't matter whose daughter she was .
他 说 它 没有 事情 谁 的 女儿 她 曾是 .

他说不论是谁家的小姐，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ][ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] [tu:] .
He wanted to go in and have some fun too .
他 通缉 到 去 在 和 有 一些 乐趣 也 .

他也要进去作乐。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [æn; ən] - . . .
Upon hearing this , An Tianshou . . .
之上 听力 这 , 一个 - . . .

"安天寿一听，

[aɪm][səʊ]['æŋɡri][aɪ][kʊd; kəd][ɪk'spləʊd] !
I'm so angry I could explode !
我是 所以 生气的 我 可以 爆炸 !

把肺都气炸了，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [glæə] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tu:] [streɪndʒ] [aɪz] .
He immediately glared with his two strange eyes .
他 立即地 怒目而视 和 他的 二 奇怪的 眼睛 .

立刻把两只怪眼一瞪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[get] [aʊt] [ɒv; əv][hiə(r)] !
Get out of here !
得到 出去 的 这里 !

"你还不滚开！

[ʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如要不然，

[faɪnd][ðə; ði][end][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
Find the end of your life .
寻找 这 结尾 的 你的 生活 .

找结果你的性命。

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [sɔ:] [ðæt] [æn; ən] - [wɒz; wəz] [ert] [fi:t] [tɔ:l] .
Wang Shengxian saw that An Tianshou was eight feet tall .
王 胜贤 锯 那 一个 - 曾是 八 脚 高的 .

"王胜仙一看安天寿身高八尺，

[ˈpɜ:p(ə)] [feɪs] ,
Purple face ,
紫色的 脸 ,

紫脸，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['fleʃi] ['tju:mə(r)][ɒn][hɪz; ɪz]['fɔ:hed; 'fɒrɪd] .
There is a large fleshy tumor on his forehead .
那里 是 一个 大的 肉质的 瘤 在 他的 前额 .

在脑门子上有一个大肉瘤于，

[fʊl] [sti:l] [biəd] ,
full steel beard ,
满的 钢 胡须 ,

满部的钢髯，

[laɪk] [ə; eɪ] [sti:l] ['ni:d(ə)] ,
Like a steel needle ,
喜欢 一个 钢 针 ,

犹如钢针，

[rəʊld] [laɪk] ['aɪən]['waɪə(r)] ,
Rolled like iron wire ,
滚动 喜欢 铁 金属丝 ,

轧似铁线，

[i:tʃ] [ru:t] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði] [fleʃ] .
Each root reveals the flesh .
每个 根 揭示 这 肉 .

根根见肉，

['weəriŋ] [ə; eɪ][hæt] [wɪð] ['tæslz] ,
Wearing a hat with tassels ,
穿着 一个 帽子 和 流苏 ,

头戴缨翎帽，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] ['ʌndəʃɜ:t] ,
Wearing a blue cloth undershirt ,
穿着 一个 蓝色的 布 汗衫 ,

身穿青布靠衫，

[ə; eɪ] ['leðə(r)] [belt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
A leather belt around the waist ,
一个 皮革 腰带 大约 这 腰部 ,

腰扎皮挺带，

[θɪn] - [səʊld] ['i:g(ə)] - [hed] ['nærəʊ] - ['weɪstɪd] [fɑ:st] [bu:ts]
Thin - soled eagle - head narrow - waisted fast boots
薄的 - 已售出 鹰 - 头 狭窄的 - 腰部 快速地 靴子

薄底鹰脑窄腰快靴，

[hi:; hi][wəʊz; wəz] [drest] [laɪk] [ə; eɪ][skwɒd] ['li:də(r)] .
He was dressed like a squad leader .
他 曾是 穿着 喜欢 一个 队 领导者 .

是个班头的打扮。

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [kən'sɪdəd] [hɪm'self] [ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌrənt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Wang Shengxian considered himself the brother of the current prime minister .
王 胜贤 经过考虑的 他自己 这 兄弟 的 这 当前的 主要的 部长 .

王胜仙自以为是当朝宰相的兄弟，

['snɒbɪʃ]
Snobbish
势利

有势利，

[hu:] [dæəz] [tu:; tə][du:; də] [ðɪs] ?
Who dares to do this ?
WHO 敢于 到 做 这 ?

谁人敢意，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hu:] [dæəz] [tu:; tə][stop][em 'i:] ? "
" Who dares to stop me ? "
" WHO 敢于 到 停止 我 ? "

"哪个敢拦我，

[aɪv] [sent] [juː; jʊ][ɔːl][ðə; ði] ['mesɪdʒɪz] !
I've sent you all the messages !
我已经 发送 你 全部 这 消息 ！

我把你们发了！

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [æn; ən] - ['dɪd(ə)nt][keə(r)] [huː] [hiː; hi][wɒz; wəz] ?
Who would have thought that An Tianshou didn't care who he was ?
WHO 会 有 想法 那 一个 - 没有 关心 WHO 他 曾是 ？

‘焉想到安天寿也不管他是谁，

[lets] [stɑːt] [wɪð] [hændz] - [ɒn] ['præktɪs] .
Let's start with hands - on practice .
我们来吧 开始 和 双手 - 在 实践 。

先讲动手，

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [slæpt] [wæn] [ʃɛŋʃən] [ə'krɒs] [ðə; ði]
At that moment , he raised his hand and slapped Wang Shengxian across the
在 那 片刻 ， 他 提高 他的 手 和 被掌掴 王 胜贤 穿过 这
[feɪs] .
face .
脸 。

当时举手照定王胜仙脸上就是一个嘴巴，

[hiː; hi] [kɪkt] [wæn] [ʃɛŋʃən] [ɪn][ðə; ði] ['stʌmək] .
He kicked Wang Shengxian in the stomach .
他 踢 王 胜贤 在 这 胃 。

底下一腿踢在王胜仙肚子上。

[wæn] [ʃɛŋʃən] [liːnd] [bæk] .
Wang Shengxian leaned back .
王 胜贤 倾斜 后退 。

王胜仙往后一仰，

[hiː; hi] [flɪpt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] .
He flipped over and fell into the great river .
他 翻转 超过 和 跌倒 进入 这 伟大的 河 。

翻身掉在大江之内。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)][ɪz] [ɪn'diːd] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [fiːt] [diːp] .
The water in the great river is indeed hundreds of feet deep .
这 水 在 这 伟大的 河 是 的确 数百 的 脚 深的 。

大江里的水真有几百丈深，

[wæn] - [sə'buːdɪnɪts] , [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [sed] :
Wang Shengxian's subordinates , upon seeing this , said :
王 - 下属 ， 之上 看到 这 ， 说 。

王胜仙手下家人一看说：

" [juː; jʊ] [gaɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['riːəli] [bəʊld] . "
" You guys are really bold . "
" 你 伙计们 是 真的 大胆的 。

"你们胆子真不小，

[maɪ]['fɑːðə(r)][ɪz][ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌrənt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] .
My father is the brother of the current Prime Minister of Qin .
我的 父亲 是 这 兄弟 的 这 当前的 主要的 部长 的 秦 。

我家大人乃是当朝秦相的兄弟，

[wæn] [ʃɛŋʃən] , [ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] ,
Wang Shengxian , the playboy ,
王 胜贤 ， 这 花花公子 ，

花花太岁王胜仙，

[jʊː; jʊ][deə(r)] [kɪk] [hɪm][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] !
You dare kick him into the river !
你 敢 踢 他 进入 这 河 ！

你敢给踢在江里！

[æn; ən] - [sed] :
An Tianshou said :
一个 - 说 :

"安天寿说：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wæŋ] [[ɛŋ]ʃən] [duː; də] [ðen] ?
What should Wang Shengxian do then ?
什么 应该 王 胜贤 做 然后 ?

"王胜仙又该怎么样？

[kɪk] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] [ˈtɜːtlz] !
Kick it into the river to feed the turtles !
踢 它 进入 这 河 到 喂养 这 海龟 ！

踢在江里喂王八！

[ˈeniweɪ] , [lets] [dʒʌst] [kɪl] [hɪm] [fɜːst] .
Anyway , let's just kill him first .
反正 , 我们来吧 只是 杀 他 第一的 .

反正先叫他死了。

[ðeɪ] [risk] [ˈevriθɪŋ] ,
They risked everything ,
他们 冒险 一切 ,

拼出一身剐，

[ðeɪ] [deəd] [tuː; tə] [biːt] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
They dared to beat the emperor .
他们 敢于 到 打 这 皇帝 .

敢把皇帝打。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[ə; eɪ] [laʊd] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd] .
A loud gong was heard from the opposite side .
一个 大声 锣 曾是 听到 从 这 对面的 边 .

只见对面铜锣响亮，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʃɪp] [əˈraɪvd] .
A large ship arrived .
一个 大的 船 到达的 .

来了一只大船，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sɪˈdæn][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
There was a large sedan chair on the boat .
那里 曾是 一个 大的 轿车 椅子 在 这 船 .

船上有大轿，

[ðə; ði][flæg] [riːdz] " [ʒenˈdʒiːˈɑːŋ] [priˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [hɔːl] " .
The flag reads " Zhenjiang Prefectural Government Hall " .
这 旗帜 阅读 " 镇江 县 政府 大厅 " .

旗子上写着"镇江府正堂"。

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌŋ] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] [dʒaʊ] [hænzʰæŋ] , [ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ˈpriːfekt] .
The visitor was none other than Zhao Hanzhang , the local prefect .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 赵 含章 , 这 当地的 长官 .

来者正是本地面知府赵翰章赵大老爷。

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪkəz; brɪkɒz][dʒi] [ɡɒŋ] [held][ə; eɪ][ˈtʃærəti] [ɪˈvent] [æt; ət][ˈdʒɪnˈfɑːn][ˈtemp(ə)] [ðæt] . . .
It was only because Ji Gong held a charity event at Jinshan Temple that . . .
它 曾是 仅有的 因为 季 锣 握住 一个 慈善机构 事件 在 金山 寺庙 那 . . .

只因济公在金山寺办善会，

[ˈmaːstə(r)][dʒaʊ] [ˈpɜːsənəli] [led][ðə; ði] - [ɪksˈpres] [tiːm] [θriː] .
Master Zhao personally led the Zhuangzao Express Team 3 .
掌握 赵 亲自 引领 这 - 表达 团队 3 .

赵大老爷亲身带领壮皂快三班，

[wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][ˈdʒɪnˈfɑːn][ˈtemp(ə)][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
We came to Jinshan Temple to take care of them .
我们 来了 到 金山 寺庙 到 拿 关心 的 他们 .

来到金山寺给照料照料，

[fæn] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [frɒm; frəm][ˈdʒɪnˈfɑːn][ˈtemp(ə)] .
Fang took his leave from Jinshan Temple .
方 采取 他的 离开 从 金山 寺庙 .

方由金山寺告辞。

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˈpɜːsənəli] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɒf] [aʊtˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Ji Gong personally saw them off outside the temple .
季 锣 亲自 锯 他们 离开 外部 这 寺庙 .

济公亲身送出庙外，

[hiː; hi] [ˈwɪspəd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpriːfektʃ] [ɪə(r)] .
He whispered a few words in the prefect's ear .
他 低声说道 一个 很少 字 在 这 级长的 耳朵 .

在知府耳边说了几句话，

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [nˈɒdɪd] [ɪn] [əˈɡriːmənt] .
The prefect nodded in agreement .
这 长官 点头 在 协议 .

知府点头答应。

[ˌdɪsˌembɑːˈkeɪʃn] [ɪz][ˈəʊnli] [rɪˈkwaɪəd] [wen] [ðə; ði] [bəʊt] [ˈriːtʃɪz] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] .
Disembarkation is only required when the boat reaches the river mouth .
下船 是 仅有的 必需的 什么时候 这 船 到达 这 河 嘴 .

船到江口方要下船，

[wæŋ] - [ˈfæməli] [ˈmembəz]
Wang Shengxian's family members
王 - 家庭 成员

王胜仙手下家人，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] , [ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Upon closer inspection , it was Zhenjiang Prefecture .
之上 更近 检查 , 它 曾是 镇江 州 .

一看是镇江府，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [kraɪd] [aʊt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɪnəs(ə)nt] .
He immediately cried out that he was innocent .
他 立即地 哭 出去 那 他 曾是 清白的 .

立刻喊了冤，

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ˈɔːdəd] [ˌaɪˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)] .
The prefect ordered it to be brought over .
这 长官 订购 它 到 是 带来 超过 .

知府吩咐带过来，

[wʌts] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?

问什么事？

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人等说:

[maɪ] [ˈhʌzbənd] , [wæn] [ʃɛŋʃən] , [ɪz][ə; eɪ][ˈwʊmənaɪzə(r)] .
My husband , Wang Shengxian , is a womanizer .
我的 丈夫 , 王 胜贤 , 是 一个 花花公子 .

"我家大人花花太岁王胜仙,

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈbrʌðə(r)] [bʊ; əv][ðə; ði] [ˈklərənt] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
He is the brother of the current Prime Minister Qin .
他 是 这 兄弟 的 这 当前的 主要的 部长 秦 .

乃当朝秦相的兄弟,

[ðeɪ] [kɪkt] [hɪm][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They kicked him into the river .
他们 踢 他 进入 这 河 .

被他们踢下江去。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" As they were talking , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话,

[aɪ ˈtiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ˈlɪftɪd] [wæn] [ʃɛŋʃən] [əˈɔː(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
It seemed as if someone had lifted Wang Shengxian ashore from the river .
它 似乎 作为 如果 某人 有 抬起 王 胜贤 岸上 从 这 河 .

只见王胜仙仿佛由江里有人给托上岸来,

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli][wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
Everyone in the family was stunned when they saw it .
每个人 在 这 家庭 曾是 目瞪口呆 什么时候 他们 锯 它 .

众家人一看也愣了。

[ɪts] [ɔːˈlaɪt] [ðæt] [wæn] [ʃɛŋʃən] [dræŋk][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [bʊ; əv][sɪps][bʊ; əv][ˈwɔːtə(r)] .
It's alright that Wang Shengxian drank a couple of sips of water .
它是 好吧 那 王 胜贤 喝 一个 夫妻 的 啜饮 的 水 .

王胜仙喝了两口水也不要紧,

[hiː; hi] [ˈsləʊli] [wəʊk] [ʌp][ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [ɔːt] [waɪl] .
He slowly woke up after a short while .
他 缓慢地 觉醒 向上 后 一个 短的 尽管 .

少时缓醒过来。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
Everyone was puzzled .
每个人 曾是 困惑 .

众人俱皆纳闷,

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
I don't know the reason for this .
我 不 知道 这 原因 为了 这 .

不知道这是怎么一段缘故。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[əˈrɪdʒənəli] , [dʒi] [gɒŋ] [ræn][ə; eɪ] [ˈtʃærəti] [ɔːgənəɪˈzeɪʃn] .
Originally , Ji Gong ran a charity organization .
起初 , 季 锣 跑 一个 慈善机构 组织 .

原本济公办善会,

[hiː; hi][hæd; həd] [ɪnˈstrʌktɪd] [wɒn] [ˈnaɪən] [jɒŋ] [tʃʌn] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .
He had instructed Wan Nian Yong Chun long ago .
他 有 指示 万 年 永 春 长的 前 。

早吩咐万年永春，

[ɔːl][ðə; ði][boʊts] [ðæt] [keɪm] [tuː; tə] [bɜːn] [ˈɪnsens]
All the boats that came to burn incense
全部 这 船 那 来了 到 烧伤 香

所有烧香来的船，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə][biː; bi] [hɜːt] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
No one is allowed to be hurt in the river .
不 一 是 允许 到 是 伤害 在 这 河 。

不准在江里伤一个人，

[ɪf][aɪˈtiː][həːts] [ˈsʌmwʌn]
If it hurts someone
如果 它 疼痛 某人

如要伤了人，

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 。

济公说：

[aɪ][təʊld][ðə; ði][ˈdræɡən] [kɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ˈdefɪnətli] [kɪl] [juː; jʊ] .
I told the Dragon King that he would definitely kill you .
我 讲述 这 龙 国王 那 他 会 确实 杀 你 。

"我告诉龙王定要斩你，

[aɪ] [niːd] [jɔː(r); jə(r)][help] .
I need your help .
我 需要 你的 帮助 。

托你给照应。

" [meɪ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪəz] [ænd; ənd][biː; bi][fəˈlevə(r)][ˈblesɪd; blest] . " "
May you live ten thousand years and be forever blessed . " "
" 可能 你 居住 十 千 年 和 是 永远 蒙福 。

"万年永寿答应，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈgrænsʌn] ,
He instructed his sons and grandsons ,
他 指示 他的 儿子们 和 孙子们 ，

吩咐手下子子孙孙，

[ˈrɪmp] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][kræb][ˈdʒenərəlz] ,
Shrimp soldiers and crab generals ,
虾 士兵 和 螃蟹 将军们 ，

虾兵蟹将，

[pəˈtrəʊl] [ˈveəriəs] [ləʊˈkeɪʃənz] .
Patrol various locations .
巡逻 各种各样的 地点 。

各处巡查。

[aɪ] [sɔː] [wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [fɔːl] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [təˈdeɪ] .
I saw Wang Shengxian fall into the river today .
我 锯 王 胜贤 落下 进入 这 河 今天 。

今天见王胜仙掉在江里，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈtɜːt(ə)l][ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ɪts] [hed] ,
Therefore , the little turtle uses its head ,
所以 ， 这 小的 龟 用途 它是 头 ，

故此小王八用脑袋，

[ðeɪ] [ˈlɪftɪd] [wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈʃʌv(ə)] .
They lifted Wang Shengxian up with a shovel .
他们 抬起 王 胜贤 向上 和 一个 铲 。

把王胜仙一拱托上来。

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [ˈsləʊli] [ri'geɪn, ri:-] [ˈkɒŋjəsənəs] .
Wang Shengxian slowly regained consciousness .
王 胜贤 缓慢地 恢复 意识 。

王胜仙缓醒过来，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði:] [ʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] [ˈgʌvənmənt] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Upon seeing that the Zhenjiang government had arrived ,
之上 看到 那 这 镇江 政府 有 到达的 。

一看镇江府来了，

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [sed] :
Wang Shengxian said :
王 胜贤 说 。

王胜仙说：

" [ˈgri:tɪŋz] , [ˈpri:fekt] ! "
" **Greetings , Prefect !** "
" 问候 , 长官 ! " "

"知府你来了好，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [faɪnd] [ju:; jʊ] .
I need to find you .
我 需要 到 寻找 你 。

我要找你。

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [fɜ:st] [ɑ:skt] :
The prefect first asked :
这 长官 第一的 问 。

"知府先问：

[æn; ən] - ,
An Tianshou ,
一个 - ,

"安天寿，

[wʌts] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [hɪə(r)] ?
What's the reason here ?
是什么 这 原因 这里 ？

这边因为什么？

[æn; ən] - [sed] :
An Tianshou said :
一个 - 说 。

"安天寿说：

" [hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [sɜ:vd] [ɪn] - [ˈkaʊntɪ] . "
" **His subordinates served in Haichao County .** "
" 他的 下属 服务 在 - 县 . " "

"下役在海潮县当差，

[maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] [went] [tu:; tə] [ˈdʒɪnˈɑ:n] [ˈtemp(ə)] [tu:; tə] [ˈɒfə(r)] [ˈɪnsɛns] .
My daughter went to Jinshan Temple to offer incense .
我的 女儿 去 到 金山 寺庙 到 提供 香 。

我家小姐上金山寺降香，

[wi:; wi] [bɔ:t] [ˈɒfəɪŋz] [baɪ] [bəʊt] [hɪə(r)] .
We bought offerings by boat here .
我们 买 供品 经过 船 这里 。

在这里靠船买供果，

[ðə; ði][mæn] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['kæbɪn] .

The man insisted on entering the cabin .
这 男人 坚持 在 进入 这 舱 .

这个男子他硬要进船舱，

[ðeɪ] [seɪ][maɪ] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .

They say my young lady is beautiful .
他们 说 我的 年轻的 女士 是 美丽的 .

说我家小姐长得美貌，

[hi; hi] ['wɒntɪd] [tu; tə][hæv; həv] [fʌŋ] .

He wanted to have fun .
他 通缉 到 有 乐趣 .

他要作乐，

[hi; hi] [ˌwʊdnt] ['lɪs(ə)n] [wen] [aɪ][traɪd] [tu; tə][stɒp] [hɪm] .

He wouldn't listen when I tried to stop him .
他 不会 听 什么时候 我 尝试 到 停止 他 .

拦他他不听，

[wi; wi] ['æbsəlu:tli] [mʌst; məst][get][ɪn] .

We absolutely must get in .
我们 绝对地 必须 得到 在 .

一定要进去。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :

The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju; jʊ] ?

Who are you ?
WHO 是 你 ?

"你是什么人？

[wæŋ] [[ɛŋ]ʃjən] [sed] :

Wang Shengxian said :
王 胜贤 说 :

"王胜仙说：

" [aɪ][eɪ 'em] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɪnz] ['brʌðə(r)] , "

" I am Prime Minister Qin's brother , "
" 我 是 主要的 部长 秦的 兄弟 , "

"我是秦丞相的兄弟，

[aɪ][eɪ 'em] [wæŋ] [[ɛŋ]ʃjən] , [ðə; ði] [tʃi:f] ['dʒʌstɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv][dʒu:'dɪʃəl] [rɪ'vju:] .

I am Wang Shengxian , the Chief Justice of the Court of Judicial Review .
我 是 王 胜贤 , 这 首席 正义 的 这 法庭 的 司法 审查 .

我乃大理寺正卿王胜仙。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :

The prefect said :
这 长官 说 :

"知府说：

[jʊr; jər] ['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] .

You're talking nonsense .
你是 说 废话 .

"你满嘴胡说，

[haʊ] [kʊd; kəd] [lɔ:d] [wæŋ] [du; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?

How could Lord Wang do such a thing ?
如何 可以 主 王 做 这样的 一个 事物 ?

王大人焉能做这事，

[ɪts] [ˈkliːəli] [juː; jʊ][ɪmˈpəːsəneɪt, ɪmˈpəːsənit, -neɪt] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] .
It's clearly you impersonating an official .
它是 清楚地 你 冒充 一个 官方的 .
分明是你冒充官庄，

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [ænd; ənd] [biːt] [hɪm] [ʌp] .
Someone come and beat him up .
某人 来 和 打 他 向上 .
来人给我打。

" [ɪˈmiːdiətli] , [sɜː(r)] , [juː; jʊ][mʌst; məst][pɪn] [wæŋ] [ˌɛŋʃjən] [daʊn] .
" **Immediately , sir , you must pin Wang Shengxian down .** " "
" 立即地 , 先生 , 你 必须 别针 王 胜贤 向下 . "
"立刻官人将王胜仙按倒，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈfɔːti] [ˈstrəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
He was given forty strokes of the cane .
他 曾是 给定 四十 笔画 的 这 甘蔗 .
打了四十大板，

[skɪn] [tɔːn] [ænd; ənd] [fleʃ] [ˈrɪpt] [ˈəʊpən]
Skin torn and flesh ripped open .
皮肤 撕裂 和 肉 撕裂 打开
皮开肉绽，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfriːli] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .
鲜血直流。

[tuː; tə][faɪnd][aʊt] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst] , [pliːz] [riːd] [ðə; ði][nekst][ˈtʃæptə(r)] .
To find out what happens next , please read the next chapter .
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 , 请 读 这 下一个 章 .
不知后事如何且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 238
章 -
第二百三十八回

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][taɪsuːi] , [ˈdrɪvŋ] [baɪ] [lʌst] [ænd; ənd] [ɡriːd] , [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [wʌn] - [hɔːnd]
Hua Taisui , driven by lust and greed , reported to the One - Horned
华 太岁 , 驱动 经过 欲望 和 贪婪 , 据报道 到 这 一 - 有角的
[ˈdræɡən] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈsʌnflaʊə(r)] [ˈmænə(r)][æt; ət] [naɪt] .
Dragon that he was secretly visiting Sunflower Manor at night .
龙 那 他 曾是 偷偷 访问 向日葵 庄园 在 夜晚 .
花太岁淫心贪欢报 独角蛟夜探葵花庄

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈpriːfekt] [dʒaʊ] [hænzʰæŋ] [əˈkjuːzd] [wæŋ] [ˌɛŋʃjən] [ɒv; əv]
It is said that Prefect Zhao Hanzhang accused Wang Shengxian of
它 是 说 那 长官 赵 含章 被告 王 胜贤 的
[ɪmˈpəːsəneɪt, ɪmˈpəːsənit, -neɪt] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] .
impersonating an official .
冒充 一个 官方的 .
话说知府赵翰章说王胜仙冒充官长，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈfɔːti] [ˈstrəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
He was given forty strokes of the cane .
他 曾是 给定 四十 笔画 的 这 甘蔗 .
打了他四十大板。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府说:

[ai] [ʃʊd; ʃəd] ['pʌni] [ju;; jʊ] [sɪ'viəli] .
I should punish you severely .
我 应该 惩治 你 严重 :

"我应该重办你，

[aɪl] [let] [ju;; jʊ][gəʊ] [ɪf] [ɪts] [tʃi:p] .
I'll let you go if it's cheap .
患病的 让 你 去 如果 它是 便宜的 :

便宜你放你走，

[ɪf] [ju;; jʊ]['evə(r)] [bɪ'kʌm] ['restləs] [ə'gen] ,
If you ever become restless again ,
如果 你 曾经 变得 不安 再次 ,

哪时再不安分，

[ə'pʊn] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðɪs] ['rezɪdəns] ,
Upon encountering this residence ,
之上 遭遇 这 住宅 ,

遇见本府，

[ai] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] ['pʌni] [ju;; jʊ] .
I will surely punish you .
我 将要 一定 惩治 你 :

我定然治罪于你。

" [ðæts] [ɔ:l] , "
" That's all , "
" 那就是 全部 , "

"说完了，

[hi;; hi] [ɪn'strʌktɪd] [æn; ən] - [tu;; tə] [teɪk] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][baɪ] [bəʊt] .
He instructed An Tianshou to take the young lady by boat .
他 指示 一个 - 到 拿 这 年轻的 女士 经过 船 :

吩咐叫安天寿同小姐开船走，

[ðə; ði] ['pri:fekt] ['ɔ:lsəʊ] [left] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
The prefect also left in a sedan chair .
这 长官 还 左边 在 一个 轿车 椅子 :

知府也坐着轿走了，

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [wɪns] [ɪn][peɪn] .
Wang Shengxian winced in pain .
王 胜贤 畏缩 在 疼痛 :

王胜仙疼得龇牙咧嘴，

[ˈnevə(r)][ɪ'mædʒɪnd][ai] [wʊd] ['sʌfə(r)] [laɪk] [ðɪs] [tə'deɪ] .
never imagined I would suffer like this today .
绝不 想象 我 会 遭受 喜欢 这 今天 :

直想不到今天受这样苦，

[hi;; hi][wʊz; wəz][səʊ]['æŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wel] [ʌp] [wɪð] [tɪəz] .
He was so angry that his eyes welled up with tears .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 眼睛 井 向上 和 眼泪 :

只气得眼泪汪汪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [ʒɛn'dʒi:'ɑ:n] ['pri:fektʃə(r)] ！ "

" **What a fine Zhenjiang Prefecture** ！ "

" 什么 一个 美好的 镇江 州 ！ "

"好一个镇江府，

[aɪ][dɒʊnt] [wɒnt] [hɪz; ɪz] [laɪf] .

I don't want his life .

我 不 想 他的 生活 。

我不要他的命，

[ɪts] [nɒt] [kən'sɪdəd] [rɪ'vendʒ] .

It's not considered revenge .

它是 不是 经过考虑的 复仇 。

不算报仇。

" [aɪ][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)][gəʊ][tu:; tə][dʒɪn'fɑ:n]['temp(ə)l][maɪ'self] . "

" **I can no longer go to Jinshan Temple myself** . "

" 我 能 不 更长 去 到 金山 寺庙 我 。

"自己也不能上金山寺去了，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ðɪ][bəʊt] [tu:; tə] [hed] [bæk] .

He ordered the boat to head back .

他 订购 这 船 到 头 后退 。

吩咐开船往回走。

['fɔ:ti] [maɪlz] [ə'wei] [frɒm; frəm][hɪə(r)] ,

Forty miles away from here ,

四十 英里 离开 从 这里 。

离此四十里之遥，

['i:v(ə)n][ðə; ðɪ] ['sʌŋflaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] .

Even the sunflowers are there .

甚至 这 向日葵 是 那里 。

就是葵花在，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ðɪ] ['həʊmtaʊn] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .

It is the hometown of Prime Minister Qin .

它 是 这 家乡 的 主要的 部长 秦 。

乃是秦丞相的老家。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] [hæd; həd][wʌn] [sʌn] .

Prime Minister Qin had one son .

主要的 部长 秦 有 一 儿子 。

秦丞相家里有一个儿子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tʃɪn] [ku:i:] .

His name is Qin Kui .

他的 姓名 是 秦 奎 。

名叫秦魁，

[nəʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ] [blu:] - [feɪst] [kɪŋ] ,

Known as the blue - faced king ,

已知 作为 这 蓝色的 - 面对 国王 。

人称蓝面天王，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ]['keɪpəb(ə)][ɒv; əv] ['eniθɪŋ] .

They are also capable of anything .

他们 是 还 有能力的 的 任何事物 。

也是无所不为，

[ðeɪ] ['fri:kwəntli] [æb'dʌktɪd] [ðə; ðɪ] ['eldɪst] [d'ɔ:təz] [ɒv; əv] [rɪ'spektəbl] [jʌŋ] ['wɪmɪn] .

They frequently abducted the eldest daughters of respectable young women .

他们 频繁地 被绑架 这 长子 女儿们 的 可敬 年轻的 女性 。

时常抢夺良家少妇长女。

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Wang Shengxian thought for a moment ,
王 胜贤 想法 为了 一个 片刻 ,
王胜仙一想,

[aɪl] [gəʊ] [tɔ:k] [tu:; tə][maɪ] ['neɪfju:] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [fɜ:st] .
I'll go talk to my nephew about it first .
患病的 去 讲话 到 我的 侄子 关于 它 第一的 .
我先找找侄儿去商量商量,

[tu:; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] .
To seek revenge .
到 寻找 复仇 .
设法报仇雪恨。

[wɪ'dəʊt] ['menʃnɪŋ] [wæŋ] [ʃɛŋʃjən] ,
Without mentioning Wang Shengxian ,
没有 提及 王 胜贤 ,
不言讲王胜仙,

[lets] [dʒʌst] [seɪ] [ðæt] [æŋ; ən] - [ænd; ənd][ðə; ðɪ][gɜ:l] [went] [tu:; tə]['dʒɪn'ʃɑ:n]['temp(ə)l][tu:; tə]['ɒfə(r)]
Let's just say that An Tianshou and the girl went to Jinshan Temple to offer
我们来吧 只是 说 那 一个 - 和 这 女孩 去 到 金山 寺庙 到 提供
[ɪnsens] .
incense .
香 .

单说安天寿同姑娘到金山寺去降香。

[mɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [pɑ:'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ɪn] ['tʃærəti] [ɪ'vents] [æt; ət]['dʒɪn'ʃɑ:n]['temp(ə)l] .
More people are participating in charity events at Jinshan Temple .
更多的 人们 是 参与 在 慈善机构 活动 在 金山 寺庙 .
金山寺出善会的人多了,

[ə'ɪrɪdʒənəli] , [dʒɪ] [gɒŋ] [hæd; həd] [seɪvd] ['meni] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm] ['ɪlnəs] [waɪl] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'weɪ]
Originally , Ji Gong had saved many people from illnesses while he was away
起初 , 季 锣 有 已保存 许多 人们 从 疾病 尽管 他 曾是 离开
[frɒm; frəm] [həʊm] .
from home .
从 家 .

本来济公在外面怕的病救人多了,

[ðeɪ] [ɔ:l] [əʊ] [dʒɪ] [gɒŋ] [ə; eɪ] [det] [ɒv; əv]['græɪtɪtju:d] .
They all owe Ji Gong a debt of gratitude .
他们 全部 欠 季 锣 一个 债务 的 感激 .
都欠济公的入情,

[dʒɪ] [gɒŋ] ['nevə(r)] [ək'septɪd] ['eni] [gifts] [ɔ:(r)] [rɪ'wɔ:dʒ] .
Ji Gong never accepted any gifts or rewards .
季 锣 绝不 公认 任何 礼物 或者 奖励 .
济公从来没要过谢礼,

[ðɪs] ['tʃærəti] [ɪ'vent]
This charity event
这 慈善机构 事件

这一办善会,

[rɪ:'kən'strʌkʃn] [ɒv; əv]['dʒɪn'ʃɑ:n]['temp(ə)l] .
Reconstruction of Jinshan Temple .
重建 的 金山 寺庙 .

重修金山寺,

[ə'ɪnəʒə(r)] [gʊd] [di:d] .
Another good deed .
其他 好的 契据 .

又是一件善事，

[ˈevriwʌn] [ə'gri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人没有不愿意的。

[ðə; ði] ['mɪnɪməm] ['ɪnsens] [fi:] [ɪz][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] .
The minimum incense fee is one hundred taels .
这 最低限度 香 费用 是 一 百 两 .

至少的香资一百两，

[ˈfɪfti] [teɪl] [ɪz][ðə; ði] [ləʊɪst] [ˈpɒsəb(ə)l] [praɪs] .
Fifty taels is the lowest possible price .
五十 两 是 这 最低 可能的 价格 .

五十两算顶少了，

[ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊz] [tu:; tə][dʒi] [gɒŋ]
All those who were close to Ji Gong
全部 那些 WHO 是 关闭 到 季 锣

所有跟济公至近的人，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] ['kænɒt] [bi:; bi] [ri:tʃt] .
There is nothing that cannot be reached .
那里 是 没有什么 那 不能 是 达到 .

没有不到的。

[ðə; ði] [kraʊd] ['hæznt] [left] [jet] .
The crowd hasn't left yet .
这 人群 还没有 左边 然而 .

大众还不走，

[dɪd] [ju:; jʊ][ɑ:sk][dʒi] [gɒŋ] [ɪf] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['mʌni] [hi:; hi] [kə'lektɪd] [wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] ?
Did you ask Ji Gong if the incense money he collected was enough ?
做过 你 问 季 锣 如果 这 香 钱 他 集 曾是 足够的 ?

问济公所收的香资够用不够？

[ɪf] [ðæts] [nɒt] [ɪ'nʌf] ,
If that's not enough ,
如果 那就是 不是 足够的 ,

如其不够，

[aɪl] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] [tu:; tə] [kən'trɪbjʊ:t] [mɔ:(r)] .
I'll wait for everyone to contribute more .
患病的 等待 为了 每个人 到 贡献 更多的 .

我等大家再给凑。

[dʒi] [gɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

济公说：

" [ju:; jʊ][ɔ:l][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [ðæt] . "
" You all don't need to worry about that . "
" 你 全部 不 需要 到 担心 关于 那 . "

"众位不必费心了，

[ə'bʌdənt] [welθ] .
Abundant wealth .
丰富 财富 .

富富有余。

[æŋ; əŋ] - [peɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnsens] .
An Tianshou paid the young lady five hundred taels for incense .
一个 有薪酬的 这 年轻的 女士 五 百 两 为了 香 .

"安天寿同小姐交了五百两香资，

[ˈɑ:ftə(r)] ['bɜ:niŋ] [ðə; ði] ['ɪnsens] ,
After burning the incense ,
后 燃烧 这 香 ,

烧完了香，

[ˈɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] [ˌvedʒə'teəriən] [fu:d] ,
After eating vegetarian food ,
后 吃 素食 食物 ,

吃了素斋，

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Then he took his leave .
然后 他 采取 他的 离开 .

这才告辞，

[wi:; wi] [tʊk] [ə; eɪ] [bəʊt] [bæk] .
We took a boat back .
我们 采取 一个 船 后退 .

坐船往回走。

[fæŋ] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] [ɒv; əv] ['sʌnflaʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
Fang walked to the riverbank of Sunflower Village .
方 步行 到 这 河岸 的 向日葵 村庄 .

方走到葵花庄的江岸，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [ə'rəʊz] .
Suddenly a strange wind arose .
突然 一个 奇怪的 风 出现 .

忽然起了一阵怪风，

[ðə; ði] [wɪnd] [blu:] [səʊ] ['bædli] [ju:; jʊ] ['kʊd(ə)nt] [si:] ['eniwʌn] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:t] .
The wind blew so badly you couldn't see anyone across the street .
这 风 吹 所以 糟糕 你 不能 看 任何人 穿过 这 街道 .

刮得对面不见人，

[aɪ 'ti:] ['ɔ:lməʊst][kæp'saɪzd][ðə; ði] [bəʊt] .
It almost capsized the boat .
它 几乎 倾覆 这 船 .

几乎把船翻了。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [pɑ:st] ,
After the gust of wind passed ,
后 这 阵风 的 风 通过了 ,

这阵风过去，

[ə'pɒŋ] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [ðə; ði] [meɪdʒ] [ænd; ənd] ['sɜ:vənts] [hæd; həd] [bi:n] ['mə:də] .
Upon closer inspection , the maids and servants had been murdered .
之上 更近 检查 , 这 女佣 和 仆人 有 到过 被谋杀 .

再一看丫环婆子被杀，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][hæz; həz][ˈɔ:lsəʊ] [dɪsə'prɪəd] .
The young lady has also disappeared .
这 年轻的 女士 有 还 消失 .

小姐也不见了。

[ðə; ði] [meɪdʒ] [ænd; ənd] ['sɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] .
The maids and servants were all killed .
这 女佣 和 仆人 是 全部 被杀 .

丫环婆子都杀死，

[ɪf] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbændɪts] [ˌɪntəˈseptɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] ,
If there were bandits intercepting the river ,
如果 那里 是 强盗 拦截 这 河 ,
要说有截江贼,

[waɪ] [kænt] [aɪ] [siː] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] [ˈpɜːs(ə)n] ?
Why can't I see a single person ?
为什么 不能 我 看 一个 单身的 人 ?

怎么连人影儿没看见呢?

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What should we do about this ?
什么 应该 我们 做 关于 这 ?

这件事怎么办?

[aɪ] [went] [bæk] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] .
I went back to see the master .
我 去 后退 到 看 这 掌握 .

回去见了老爷,

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [feɪs] [ðem; ðəm] ?
How can I face them ?
如何 能 我 脸 他们 ?

怎么对得起?

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] [ˈbʌtlə(r)] ,
There was an old butler ,
那里 曾是 一个 老的 管家 ,

有一位老管家,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [taɪm] [ˈrezɪdənt] [ɒv; əv] - .
He was also a long - time resident of Zhangmao .
他 曾是 还 一个 长的 - 时间 居民 的 - .

也是在张毛多年的人,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] [ˈfuː] .
His name is Zhang Fu .
他的 姓名 是 张 傅 .

叫张福。

[ʒɑːŋ] [ˈfuː] [sed] :
Zhang Fu said :
张 傅 说 :

张福说:

" [æn; ən] - , [daʊnt] [ˈwʌri] . "
" **An Dutou , don't worry .** "
" 一个 - , 不 担心 . "

"安都头你不要着急,

[lets] [duː; də] [sʌm; səm] [rɪˈsɜːtʃ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈneɪbəhʊd] [fɜːst] .
Let's do some research in the neighborhood first .
我们来吧 做 一些 研究 在 这 邻里 第一的 .

先在附近访查访查。

[ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [faɪnd] [aɪ ˈtiː] , [ðen] [səʊ] [biː; bi] [aɪ ˈtiː] .
If you can find it , then so be it .
如果 你 能 寻找 它 , 然后 所以 是 它 .

如访着便罢,

[ɪf] [ðə; ði] [sɜːtʃ] [feɪlz] . . .
If the search fails . . .
如果 这 搜索 失败 . . .

如访查不着,

[lets] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ˈdʒɪnˈɑ:n][ˈtemp(ə)l][tu:; tə][faɪnd][dʒi] [gɒŋ] .
Let's go back to Jinshan Temple to find Ji Gong .

我们来吧 去 后退 到 金山 寺庙 到 寻找 季 锣 .
你我回金山寺去找济公，

[ai] [begd] [hɪm] [tu:; tə][faɪnd][em 'i:][ə; eɪ] [ˈprɒstɪtju:t] .
I begged him to find me a prostitute .

我 乞求 他 到 寻找 我 一个 妓女 .
求他老人家给我找小姐。

[ˈeniweɪ] , [wi:; wi] [kænt] [faɪnd][ðə; ði][gɜ:l] .
Anyway , we can't find the girl .

反正 , 我们 不能 寻找 这 女孩 .
反正找不着小姐，

[wi:; wi] [ˈkænɒt] [gəʊ] [bæk] .
We cannot go back .

我们 不能 去 后退 .
你我不能回去。

[æn; ən] - [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
An Tianshou had no choice .

一个 - 有 不 选择 .
"安天寿无法，

[ðeɪ] [dɒkt] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɪp] , [əˈbændənd] [aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [went] [ə'ʃɔ:(r)] .
They docked at the ship , abandoned it , and went ashore .

他们 停靠 在 这 船 , 弃 它 , 和 去 岸上 .
靠了船弃舟登岸，

[wi:; wi] [wɔ:kt] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [ˈdɪstəns] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] . . .
We walked a short distance along the riverbank . . .

我们 步行 一个 短的 距离 沿着 这 河岸 . . .
顺着江岸往前走了不远，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈfɪʃɪŋ] [bəʊt] .
There was a small fishing boat .

那里 曾是 一个 小的 钓鱼 船 .
见有一只小打鱼船。

[æn; ən] - [sed] :
An Tianshou said :

一个 - 说 :
安天寿说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [help] . "
" Thank you for your help . "

" 感谢 你 为了 你的 帮助 . "
"借光，

[ʃɪp] [ˈmænɪdʒə(r)]
Ship manager

船 经理
管船的，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ju: 'es] ?
What is the name of this village in front of us ?

什么 是 这 姓名 的 这 村庄 在 正面 的 我们 ?
这眼前的村庄叫什么地名儿？

[ðə; ði] [ˈfɪʃəmən] [sed] :
The fisherman said :

这 渔夫 说 :
"这打鱼的说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['sʌnflaʊə(r)] : "
" **This is a sunflower** . "
" 这 是 一个 向日葵 " :

"这是葵花在。

[æn; ən] - [sed] :
An Tianshou said :
一个 - 说 :

"安天寿说：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] ?
What kind of people live in this village ?
什么 种类 的 人们 居住 在 这 村庄 ?

"这庄子里住着都是做什么的人家？

[ðə; ði] ['fɪʃəmən] [sed] :
The fisherman said :
这 渔夫 说 :

"打鱼的说：

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi][frɒm; frəm] [aʊt] [ɒv; əv] [taʊn] .
You must be from out of town .
你 必须 是 从 出去 的 镇 .

"你是外乡人罢，

[ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [nəʊ] ,
you do not know ,
你 做 不是 知道 ,

你不知道，

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [tʃɪn] [ku:i:] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌrənt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] , [laɪvz; lɪvz] .
This is where Qin Kui , the eldest son of the current Prime Minister Qin , lives :
这 是 在哪里 秦 奎 , 这 长子 儿子 的 这 当前的 主要的 部长 秦 , 生活 .

这是当朝秦丞相的大少爷秦魁在这里住。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [æn; ən] - . . .
Upon hearing this , An Tianshou . . .
之上 听力 这 , 一个 - . . .

"安天寿一听，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [,em 'i:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [tʃɪn] [ku:i:] ,
" **This Qin Kui** ,
" 这 秦 奎 ,

"这位秦魁，

[ɪz][hi:; hi][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n][ɔ:(r)][ə; eɪ][bæd]['pɜ:s(ə)n][ɪn] ['dʒen(ə)rəl] ?
Is he a good person or a bad person in general ?
是 他 一个 好的 人 或者 一个 坏的 人 在 一般的 ?

素日为人是好人还是歹人？

[ðə; ði] ['fɪʃəmən] [sed] :
The fisherman said :
这 渔夫 说 :

"打鱼的说：

" [wel] ,
" **well** ,
" 出色地 ,

"唉，

[dʊʊnt][ˈi:v(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [,aɪ ˈti:] .
Don't even mention it .
不 甚至 提到 它 .

别提了，

[dʊʊnt][ˈi:v(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [,aɪ ˈti:] .
Don't even mention it .
不 甚至 提到 它 .

别提了。

[ju:; jʊ][a:(r); ə(r)][frʊm; frəm] [aʊt] [ʊv; əv] [taʊn] .
You are from out of town .
你 是 从 出去 的 镇 .

你是外乡人，

[hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] ,
have no idea ,
有 不 主意 ,

不知道，

[let] [,em ˈi:] [tel] [ju:; jʊ] .
Let me tell you .
让 我 告诉 你 .

我跟你说说。

[ðɪs] [tʃɪn] [ku:i:] [ɪz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈloʊklz] .
This Qin Kui is looking for locals .
这 秦 奎 是 寻找 为了 当地人 .

这位秦魁在找们本地，

[rɪˈlaɪɪŋ] [ʊn][ðeə(r)][ˈpaʊə(r)][tu:; tə] [ˈbʊli] [ˈʌðə(r)z] ,
Relying on their power to bully others ,
依靠 在 他们的 力量 到 欺负 其他的 ,

倚仗着势力欺人，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [æbˈdʌktɪd] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈdɔ:tə(r)] [ʊv; əv] [rɪˈspektəbl] [jʌŋ] [ˈwɪmɪn] .
They often abducted the eldest daughter of respectable young women .
他们 经常 被绑架 这 长子 女儿 的 可敬 年轻的 女性 .

常抢夺良家少妇长女，

[nəʊ][wʌŋ][ʊn][ˈaʊə(r)][saɪd] [deəz] [tu:; tə] [mes] [wɪð] [ju: ˈes] .
No one on our side dares to mess with us .
不 一 在 我们的 边 敢于 到 混乱 和 我们 .

我们这方没人敢惹。

[æn; ən] - [sed] :
An Tianshou said :
一个 - 说 :

"安天寿道：

[waɪ] [dʊʊnt][aɪ][gəʊ][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd][ɪkˈsplʊ:(r)] ?
Why don't I go into the village and explore ?
为什么 不 我 去 进入 这 村庄 和 探索 ?

"我何不进村庄探探去？

[ðɪs] [ˈhæpənd] [ˈstreɪndʒli] .
This happened strangely .
这 发生 奇怪的 .

这件事来得奇怪，

[ʌnpriˈdɪktəbl] .
Unpredictable .
不可预测的 .

令人难测。

" [ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[æn; ən] - [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
An Tianshou visited the village .
一个 - 到访 这 村庄 .

安天寿进村在探访。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a large gate on the north side of the road .
那里 曾是 一个 大的 门 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有一座大门，

[ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɪz] [ʃeɪpt] [laɪk][æn; ən] [eɪt] - ['kærəktə(r)] ['sɪmb(ə)l] .
The screen wall at the entrance is shaped like an eight - character symbol .
这 屏幕 墙 在 这 入口 是 形状 喜欢 一个 八 - 特点 象征 .

门口八字影壁，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntɪŋ] [stəʊn] .
There is a mounting stone .
那里 是 一个 安装 石头 .

有上马石，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)]['dræɡən] [klɔ:] ['ləʊkəst] [tri:z] .
There are four dragon claw locust trees .
那里 是 四 龙 爪 刺槐 树木 .

有四棵龙爪槐，

[ˈhæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [rəʊp] ,
Hanging on the rope ,
绞刑 在 这 绳索 ,

挂着幌绳，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [mju:lz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .
There were more than a dozen mules and horses .
那里 是 更多的 比 一个 打 骡子 和 马匹 .

有十几匹骡马。

[æn; ən] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
An Tianshou took a look ,
一个 - 采取 一个 看 ,

安天寿一看，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
This must be the residence of the Prime Minister Qin .
这 必须 是 这 住宅 的 这 主要的 部长 秦 .

大约这必是秦相府，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['mænʃ(ə)n] [wɪð] ['meni] ['haʊzɪz] .
This must be a large mansion with many houses .
这 必须 是 一个 大的 大厦 和 许多 房屋 .

这必是宅院房子不少。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [ʃɒp] [ɪn] - .
There is a small shop in Lunanli .
那里 是 一个 小的 店铺 在 - .

路南里有一座小铺，

[wɪð] [ə; eɪ] ['lɪkə(r)] [saɪn] ['hæŋɪŋ] [ʌp] ,
With a liquor sign hanging up ,
和 一个 酒 符号 绞刑 向上 ,

挂着酒幌子，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp](ə)n] [ri:dz] " [dɪs'maʊnt] [ə'pɒn] ['smelɪŋ] [ðə; ði] ['freɪgrəns] . "
The inscription reads " Dismount upon smelling the fragrance . "
这 题词 阅读 " 下马 之上 闻起来 这 香味 . "

上写"闻香下马，

" [dʒi:'weɪ] ['pɑ:kɪŋ] "
" Zhiwei Parking "
" 知伟 停車處 "

知味停车"。

[æn; ən] - [stept] [ɪn'saɪd] .
An Tianshou stepped inside .
一个 - 步 里面 .

安天寿迈步进去，

[ðeə(r)] [wɜ:rnt] ['meni] [bɑ:rz][ɔ:(r)] ['restrɒnts] .
There weren't many bars or restaurants .
那里 不是 许多 酒吧 或者 餐厅 .

也没有多少酒座，

[æn; ən] - [faʊnd] [ə; eɪ]['teɪb(ə)] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
An Tianshou found a table and sat down .
一个 - 成立 一个 桌子 和 卫星 向下 .

安天寿找了一张桌坐下。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [keɪm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
The waiter came over and said :
这 服务员 来了 超过 和 说 :

伙计过来说：

" [haʊ] ['meni] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] , [sɜ:(r)] ? "
" How many jugs of wine would you like , sir ? "
" 如何 许多 水罐 的 葡萄酒 会 你 喜欢 , 先生 ? "

"大爷要几壶酒？

[æn; ən] - [sed] :
An Tianshou said :
一个 - 说 :

"安天寿说：

[brɪŋ] [tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
Bring two jugs of wine .
带来 二 水罐 的 葡萄酒 .

"来两壶酒，

[brɪŋ] [em 'i:] [tu:] ['dɪʃɪz] .
Bring me two dishes .
带来 我 二 菜肴 .

来两碟菜罢。

" [ðə; ði]['weɪtə(r)] [waɪps] [ðə; ði]['teɪb(ə)] . "
" The waiter wipes the table . "
" 这 服务员 湿巾 这 桌子 . "

"伙计擦抹桌案，

[set] [aʊt] [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Set out the food and drinks .
放 出去 这 食物 和 饮料 .

把酒菜摆上，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɑ:k] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .

天已黑了，

[ðə; ði] [læmps] [wɜ:(r); wə(r)] [lɪt] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [ru:m] .
The lamps were lit inside the room .
这 灯 是 点燃 里面 这 房间 .

屋中掌上灯了。

[æn; ən] - [felt] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [sti:l] [naɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] ['stæbɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
An Tianshou felt as if a thousand steel knives were stabbing his heart .
一个 - 毛毡 作为 如果 一个 千 钢 刀具 是 刺 他的 心 .

安天寿心里好似万把钢刀扎心，

[aɪ] [kænt] ['i:v(ə)n] [drɪŋk] ['ælkəhɒl] .
I can't even drink alcohol .
我 不能 甚至 喝 酒精 .

酒也喝不下去。

[aɪm] [ɪn'kredəbli] [ə'noɪd] .
I'm incredibly annoyed .
我是 难以置信 恼怒 .

正在烦得了不得，

['sʌd(ə)nli] , [tu:] ['pi:p(ə)l] ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Suddenly , two people entered from outside .
突然 , 二 人们 进入 从 外部 .

忽见由外面进来两个人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第189/190页

[bəʊθ][wɜ:(r); wə(r)][pɜ:p(ə)l][ˈflɔ:rəl][ˈfæbrɪk] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪts] .
Both were purple floral fabric trousers and jackets .
两个都是紫色的花的织物裤子和夹克 .
都是紫花布的裤褂，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ɪn][ðeə(r)] ['θə:ti] .
They are all in their thirties .
他们是全部在他们的三十多岁 .
都有三十多岁，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fɪəs] [ænd; ənd] ['menəsɪŋ] [ə'piərəns] .
He had a fierce and menacing appearance .
他有一个凶猛的和威胁外貌 .
长得凶眉恶目，

[ə; eɪ][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][laɪn][ɒv; əv] [fleʃ] [ɒn][ðə; ði] ['aɪlɪd] .
A horizontal line of flesh on the eyelid .
一个水平的线上的肉在这眼皮 .
一脸的横肉。

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['sweɪɪŋ] ['mænə(r)] .
The two people were talking in a swaying manner .
这二人们是说在一个摇晃方式 .
两个人晃晃悠悠说话，

[maɪ] [tʌŋ] [ɪz] [stɪf] .
My tongue is stiff .
我的舌头是僵硬的 .
舌头都僵了，

[hi:; hi] [ˈprɒbəbli] [lʊkt] [drʌŋk] .
He probably looked drunk .
他大概看起来醉 .
大概是喝醉了的样子。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这个人说 :

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二兄弟 ,
"二哥，

[ˈdɪd(ə)nt][ˈaʊə(r)][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)] [seɪ] [ðæt] . . . ?
Didn't our manor owner say that . . . ?
没有我们的庄园所有者说那 . . . ?
咱们庄主不是说，

[ʃʊd; ʃəd] [i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] [tu:] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ?
Should each person be given two taels of silver ?
应该每个人是给定二两的银子 ?
每人赏二两银子吗？

[waɪ] [ɑ:rant] [ju:; jʊ] ['gɪvɪŋ] [em 'i:] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [ə'gen] ?
Why aren't you giving me a reward again ?
为什么 不是 你 给予 我 一个 报酬 再次 ?
怎么又不赏呢？

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说：

[ðə; ði]['mænə(r)] [lɔ:dz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][ˌʌnrɪ'laɪəb(ə)l] .
The manor lord's words are unreliable .
这 庄园 领主的 字 是 不可靠的 .

"庄主说话没准，

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [ðen] [fə'gɒt] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
I said it and then forgot about it .
我 说 它 和 然后 忘了 关于 它 .

说过了就忘了，

['meɪbi] [aɪl] [si:] [aɪ 'ti:] [tə'mɒrəʊ] .
Maybe I'll see it tomorrow .
或许 患病的 看 它 明天 .

也许明天赏，

[aɪ][wɒz; wəz] [tu:] ['bɪzi] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['wedɪŋ] [tə'deɪ] .
I was too busy drinking at the wedding today .
我 曾是 也 忙碌的 喝 在 这 婚礼 今天 .

今天只顾喝喜酒了。

[ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] ['stændɪŋ] [ˌniə'baɪ] [sed] :
The wine shop owner standing nearby said :
这 葡萄酒 店铺 所有者 常设 附近 说 :

"旁迎酒铺掌柜的说：

[wɒt] ['hæpi] [ə'keɪz(ə)n] [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] [hæv; həv] ?
What happy occasion does your lord have ?
什么 快乐的 场合 做 你的 主 有 ?

"你们庄主有什么喜事？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这个说：

" [tə'deɪ] , [ˈaʊə(r)][ˈmænə(r)] [lɔ:dz] [ˈʌŋk(ə)l] , [lɔ:d] [wæn] [ˌɛŋʃjən] , [hæz; həz] [kʌm] . "
" Today , our manor lord's uncle , Lord Wang Shengxian , has come . "
" 今天 , 我们的 庄园 领主的 叔叔 , 主 王 胜贤 , 有 来 . "

"今天我们庄主的叔叔王胜仙王大人来了，

[ðeɪ] [sə'dʒestɪd] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [ˈdʒɪn'fɑ:n] [ˈtemp(ə)] [tu:; tə] [bɜ:n] [ˈɪnsens] .
They suggested going to Jinshan Temple to burn incense .
他们 建议 去 到 金山 寺庙 到 烧伤 香 .

提说上金山寺去烧香，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] ,
Because of a beautiful woman ,
因为 的 一个 美丽的 女士 ,

因为一个美人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n] [ˈfɔ:ti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] [baɪ][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [ʒen'dʒi:'ɑ:n] .
He was given forty strokes of the cane by the prefect of Zhenjiang .
他 曾是 给定 四十 笔画 的 这 甘蔗 经过 这 长官 的 镇江 .

被镇江府知府打了四十大板。

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ˈaʊə(r)][ˈmænə(r)] [lɔ:d] .
He came to see our manor lord .
他 来了 到 看 我们的 庄园 主 .

他来找我们庄主，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðɪs] [ˈbjʊ:ti] [tu:; tə][ju:ˈes] .
Send someone to bring this beauty to us .
发送 某人 到 带来 这 美丽 到 我们 .

派人去把这个美人得来，

[təˈdeɪ] [ɪz] [ˈfaɪnəli] [ə; eɪ] [ˈhæpi] [əˈkeɪz(ə)n] .
Today is finally a happy occasion .
今天 是 最后 一个 快乐的 场合 .

今天总算是喜事。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说：

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

"老二，

[stɒp] [ˈtɔ:kɪŋ] .
Stop talking .
停止 说 .

你别说了，

[ɪz] [ðɪs] [ˈsʌmθɪŋ] [ðætʰs] [bi:n] [ˈsɜ:kjʊləɪtɪŋ] [aʊtˈsaɪd] ?
Is this something that's been circulating outside ?
是 这 某物 那就是 到过 循环 外部 ?

这事也是在外头说的？

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

"这个说：

" [ɪts] [ɔ:lraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不要紧，

[hu:] [əˈmʌŋ] [ju:ˈes] [dæəz] [tu:; tə] [dɪsˈrʌpt] [ˈaʊə(r)] [wɜ:k] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:d] ?
Who among us dares to disrupt our work in the Lord ?
WHO 之中 我们 敢于 到 扰乱 我们的 工作 在 这 主 ?

咱们这方谁敢坏咱们在主的事。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [æŋ; ən] - , [hu:] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌnɪəˈbaɪ] , [kʊd; kəd]
Who would have thought that An Tianshou , who was standing nearby , could
WHO 会 有 想法 那 一个 - , WHO 曾是 常设 附近 , 可以

[hɪə(r)] [ˈevriθɪŋ] [ˈkliəli] ?
hear everything clearly ?
听到 一切 清楚地 ?

"焉想到旁边安天寿听的明白，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] [maɪˈself] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['sɔːsəri] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)]['mædʒɪk][dɪd] [ðeɪ] [juːz] ?
What kind of sorcery and evil magic did they use ?
什么 种类 的 巫术 和 邪恶的 魔法 做过 他们 使用 ?
他们用什么妖术邪法，

[dɪd] [ðeɪ] ['kɪdnæp][maɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] ?
Did they kidnap my young lady ?
做过 他们 绑架 我的 年轻的 女士 ?

把我家小姐抢来的？

[aɪ] [gəʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [ænd; ənd] [tʃek] [aɪ 'tiː][aʊt] .
I'll go to his house and check it out .
患病的 去 到 他的 房子 和 查看 它 出去 .

我去到他家探探去，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] ['fɜːðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。

[ˈɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ˈɑːftə(r)] ['peɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [drɪŋks] ,
After paying for the drinks ,
后 付费 为了 这 饮料 ,

给了酒钱，

['liːvɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] ,
Leaving the wine shop ,
离开 这 葡萄酒 店铺 ,

由酒铺出来，

[gəʊ] [ə'raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] ['kɔːnə(r)] ,
Go around to the northwest corner ,
去 大约 到 这 西北 角落 ,

绕到西北角上，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][ðeə(r)] .
Looking around , no one was there .
寻找 大约 , 不 一 曾是 那里 .

回头四顾无人，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp][ðə; ði] [wɔːl] [ɪn] [gʊd] [ʃeɪp] .
He jumped up the wall in good shape .
他 跳了起来 向上 这 墙 在 好的 形状 .

好身跳上墙去，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pɪtʃ] [blæk] [ɪn'saɪd] .
It was pitch black inside .
它 曾是 沥青 黑色的 里面 .

见里面黑洞洞，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saʊnd] .
There was no sound .
那里 曾是 不 声音 .

一无人声，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['bɑːkɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɒg] .
There was no barking from the dog .
那里 曾是 不 叫声 从 这 狗 .

二无犬吠。

[æŋ; əŋ] - [li:pt] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] .
An Tianshou leaped across the rooftops and ridges .
一个 - 跳跃 穿过 这 屋顶 和 山脊 .

安天寿蹕房越脊，

[ɪts] [laɪk] ['wɔ:kɪŋ] [ɒn] [flæt] [graʊnd] .
It's like walking on flat ground .
它是 喜欢 步行 在 平坦的 地面 .

如履平地相仿，

[ˈprəʊbɪŋ] [ə'raʊnd] ,
probing around ,
探测 大约 ,

探来探去，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
We arrived at the front hall .
我们 到达的 在 这 正面 大厅 .

来到前厅。

[ðɪs] ['kɔ:tjɑ:d] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['kwɒdræŋɡl] [haʊs] .
This courtyard contains a large quadrangle house .
这 庭院 包含 一个 大的 四边形 房子 .

这院中是大四合房，

[faɪv] [rʊmz; ru:mz][ʌp] [nɔ:θ] .
Five rooms up north .
五 房间 向上 北 .

北上房五间，

[faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [wɪŋ] .
Five rooms in the south wing .
五 房间 在 这 南 翼 .

南房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间。

[laɪts] ['flikə] [ɪn][ðə; ði] ['haʊzɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Lights flickered in the houses to the north .
灯 闪烁 在 这 房屋 到 这 北 .

北上房屋中灯光闪烁，

[æŋ; əŋ] - ['si:krətli] [ɪn'vestɪɡeɪtɪd] .
An Tianshou secretly investigated .
一个 - 偷偷 调查 .

安天寿在暗中一探，

[ɪn'saɪd] , [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] ['ʌpraɪt] .
Inside , a person was sitting upright .
里面 , 一个 人 曾是 坐着 直立 .

见里面正面上坐定一人，

[ˈjeləʊ] [feɪs] ,
yellow face ,
黄色的 脸 ,

黄脸膛，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][fɔ:(r)] - [prɒŋd] ['hedskɑ:f] ,
Wearing a four - pronged headscarf ,
穿着 一个 四 - 叉状的 头巾 ,

头带四榜巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [waɪd] - [ˈkɒləd] , [waɪd] - [sli:vɪd] , [braɪt] [red] [rəʊb] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈkɒlə(r)] .
Wearing a wide - collared , wide - sleeved , bright red robe with a white collar .
穿着 一个 宽的 - 项圈 , 宽的 - 袖子 , 明亮的 红色的 长袍 和 一个 白色的 衣领 .
身穿宽领阔袖大红袍白护领，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [wæŋ] [[ɛŋ]jən] .
It was Wang Shengxian .
它 曾是 王 胜贤 .

正是王胜仙。

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˈpɜ:s(ə)n] [aɪ] [met] [wɒz; wəz] [drest] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪsəlu:t] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] .
The first person I met was dressed like a very dissolute young master .
这 第一的 人 我 遇见 曾是 穿着 喜欢 一个 非常 荒淫 年轻的 掌握 .

上手一位很荡公子打扮，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [nʌŋ] [ˈlðə(r)] [ðæn; ðən] [mɑ:] [mɪŋ] , [ðə; ði] [ˈpleɪbɔɪ] .
He was none other than Ma Ming , the playboy .
他 曾是 没有任何 其他 比 马 明 , 这 花花公子 .

乃是风月公子马明。

[ðeəz; ðəz] [ˈɔ:lsəʊ] [wʌŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [blu:] [feɪs] .
There's also one with a blue face .
有 还 一 和 一个 蓝色的 脸 .

还有一个蓝脸的，

[tu:] [vəˈmɪliən] [ˈaɪbrəʊz] ,
Two vermilion eyebrows ,
二 朱红 眉毛 ,

两道朱砂眉，

[ə; eɪ] [peə(r)] [ʊv; əv] [ˈgəʊldən] [aɪz] [flæʃt] .
A pair of golden eyes flashed .
一个 一对 的 金的 眼睛 闪光灯 .

一双金睛叠暴，

[prəˈtru:diŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈɔ:bɪt] ,
Protruding outside the orbit ,
突出 外部 这 轨道 ,

突出眶外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [fɔ:(r)] - [ˈkɔ:nəd] [ˈhedskɑ:f] ,
Wearing a four - cornered headscarf ,
穿着 一个 四 - 被逼到绝境 头巾 ,

头带四楞逍遥巾，

[ˈdʌb(ə)l] [ˈfləʊɪŋ] [ˈrɪbənz] ,
Double flowing ribbons ,
双倍的 流动 丝带 ,

双飘秀带，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [waɪd] - [ˈkɒləd] , [waɪd] - [sli:vɪd] , [braɪt] [red] [rəʊb] ,
Wearing a wide - collared , wide - sleeved , bright red robe ,
穿着 一个 宽的 - 项圈 , 宽的 - 袖子 , 明亮的 红色的 长袍 ,

身穿宽领阔袖大红袍，

[ðɪs] [ɪz] [tʃɪn] [ku:ɪ:] , [ðə; ði] [blu:] - [feɪst] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] .
This is Qin Kui , the Blue - Faced Heavenly King .
这 是 秦 奎 , 这 蓝色的 - 面对 天上 国王 .

这就是蓝面天王秦魁。

[æn; ən] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sæt] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [left] .
An old Taoist priest sat to his left .
一个 老的 道教 牧师 卫星 到 他的 左边 .

下手里坐着一个老道，

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ][bluː][ˈsætɪn][ˈhedbənd][wɪð][ə; eɪ][naɪn] - [rɪdʒd][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][skɑːf] .

He wore a blue satin headband with a nine - ridged Taoist scarf .
他 穿着 一个 蓝色的 缎 头巾 和 一个 九 - 脊状的 道教 围巾 .

头带青缎于九梁道巾，

[ˈweərɪŋ][ə; eɪ][bluː][ˈsætɪn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,

Wearing a blue satin Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 缎 道教 长袍 ,

穿蓝缎色道袍，

[ðə; ðɪ][bluː][ˈkɒlə(r)][ˈkɑːmplɪments; ˈkɑːmplɪmənts; ˈkɑːmpləments; ˈkɑːmpləmənts][aɪ ˈtiː] .

The blue collar complements it .
这 蓝色的 衣领 互补 它 .

青护领相衬，

[waɪt][sɒks][ænd; ənd][klaʊd][ˈfuːz] ,

White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[ðə; ðɪ][feɪs][wɒz; wəz][ˈjeləʊɪʃ] - [braʊn] .

The face was yellowish - brown .
这 脸 曾是 淡黄色 - 棕色的 .

面似姜黄，

[θɪk][ˈaɪbrəʊz][ænd; ənd][bɪɡ][aɪz] .

Thick eyebrows and big eyes .
厚的 眉毛 和 大的 眼睛 .

浓眉大眼。

[greɪ][brɪəd] ,

gray beard ,
灰色的 胡须 ,

花白胡须，

[ðə; ðɪ][ɡruːp][wɒz; wəz][ˈhævɪŋ][ə; eɪ][drɪŋk][təˈgeðə(r)] .

The group was having a drink together .
这 团体 曾是 拥有 一个 喝 一起 .

众人正在一处吃酒。

[æn; ən] - [wɒtʃt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][lɒŋ][taɪm] ,

An Tianshou watched for a long time ,
一个 - 观看 为了 一个 长的 时间 ,

安天寿看够多时，

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][priːst][sed] :

The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

就听老道说：

[lɔːd][wæŋ] ,

Lord Wang ,
主 王 ,

"王大人，

[ɪf][juː; jʊ][duː; də][æz; əz][aɪ][seɪ][təˈdeɪ] ,

If you do as I say today ,
如果 你 做 作为 我 说 今天 ,

你今天依我说，

[dʊʊnt][gəʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈbraɪdl][ˈtʃeɪmbə(r)][wɪð][hɜː(r); hə(r)][jet] .

Don't go to the bridal chamber with her yet .
不 去 到 这 新娘 房间 和 她 然而 .

先别跟她入洞房，

[tɛl] [ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [tuː; tə][ˈdʒɛntli] [pəˈsweɪd] [hɜː(r); hə(r)] .
Tell the old woman to gently persuade her .
告诉 这 老的 女士 到 轻轻地 说服 她 .
叫婆子慢慢劝解她，

[ɪts] [ˈɔːlweɪz] [best] [ɪf] [ʃiː; ʃɪ] [əˈgriːz] [hɜːˈself] .
It's always best if she agrees herself .
它是 总是 最好的 如果 她 同意 她自己 .
总是她自己依从答应才好。

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [əˈɡen] .
Let's talk about this matter again .
我们来吧 讲话 关于 这 事情 再次 .
再说这一件事，

[ɔːlˈðəʊ] [ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈhændld] [məˈtɪkjələsli] ,
Although it was handled meticulously ,
虽然 它 曾是 处理 精心 ,
虽然办的严密，

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn] [ˈsekʃ(ə)n] ,
There is one section ,
那里 是 一 部分 ,
可有一节，

[aɪ] [θɪŋk] [hiː; hi][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][faɪnd][dʒi][daɪˈæn] .
I think he and others will definitely need to go find Ji Dian .
我 思考 他 和 其他的 将要 确实 需要 到 去 寻找 季 迪安 .
据我想他等必要去找济颠，

[ðeɪ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪˈtiː][ɔːl][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] .
They managed to keep it all a secret .
他们 管理 到 保持 它 全部 一个 秘密 .
都瞒得了，

[bʌt; bət][ˌaɪˈtiː] [ˈkʊd(ə)nt] [biː; bi] [ˈhɪd(ə)n] [frɒm; frəm][dʒi][daɪˈæn] .
But it couldn't be hidden from Ji Dian .
但 它 不能 是 隐 从 季 迪安 .
可瞒不了济颠。

[ðeɪ] [ˈprɒbəbli] [wʊnt] [let][ˌaɪˈtiː][gəʊ][səʊ] [ˈiːzəli] .
They probably won't let it go so easily .
他们 大概 惯于 让 它 去 所以 容易地 .
大概人家也不能善罢甘休。

[bʌt; bət][aɪm][nɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv][dʒi][daɪˈæn][ˈaɪðə(r)] .
But I'm not afraid of Ji Dian either .
但 我是 不是 害怕的 的 季 迪安 任何一个 .
可是我也不怕济颠，

[hiː; hi] [maɪt] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [biː; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn] .
He might not necessarily be a match for the mountain man .
他 可能 不是 一定 是 一个 匹配 为了 这 山 男人 .
他也未必准是山人的对手，

[bʌt; bət][aɪm][əˈfreɪd] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [wɪl] [ɡet] [aʊt] .
But I'm afraid this matter will get out .
但 我是 害怕的 这 事情 将要 得到 出去 .
可就怕这件事吵嚷出去，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˈhænd(ə)l] .
That would be difficult to handle .
那 会 是 难的 到 处理 .
可就不好办了。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈmæn][ɒn][hɪz; ɪz] [ʃɪp] .

There's a capable man on his ship .

有 一个 有能力的 男人 在 他的 船 .

他那船上可有一个能人，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [skaʊt] [hɪə(r)] , [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] .

If you want to scout here , that would be good .

如果 你 想 到 侦察 这里 , 那 会 是 好的 .

如要到这里哨探倒好，

[aɪ] [græbd] [hɪm] .

I grabbed him .

我 抓住 他 .

我将他拿住，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒbləm] .

It can eliminate the root of the problem .

它 能 排除 这 根 的 这 问题 .

可以斩草除根。

[wæŋ] [ʃɛŋʃɛn] [sed] :

Wang Shengxian said :

王 胜贤 说 :

"王胜仙说：

" [,aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [ˈmætə(r)] [ɪf] [dʒi][daɪˈæn] [ˈkɒmz] . "

" It doesn't matter if Ji Dian comes . "

" 它 不 事情 如果 季 迪安 来 . "

"济颠来也不要紧，

[hiː; hi][ˈvæljuːz][ˈpɜːsən(ə)l] [rɪˈleɪʃənʃɪp] .

He values personal relationships .

他 值 个人的 关系 .

他要讲交情，

[hiː; hi][wɒz; wəz][maɪ] [ˈbrʌðərz] [ˈsʌbstɪtjuːt] [mʌŋk] .

He was my brother's substitute monk .

他 曾是 我的 兄弟 代替 僧 .

他是我哥哥的替僧，

[hiː; hi] [ˈʃudnt] [ɪntəˈfɪə(r)] [ɪn][maɪ] [əˈfeəz] .

He shouldn't interfere in my affairs .

他 不应该 干扰 在 我的 事务 .

他就不应当管我的事，

[ˈhelpɪŋ] [ˈʌðə(r)z] .

Helping others .

帮助 其他的 .

帮着人家。

[ɪf] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [keə(r)] [əˈbaʊt] [ˈpɜːsən(ə)l] [rɪˈleɪʃənʃɪp] . . .

If he doesn't care about personal relationships . . .

如果 他 不 关心 关于 个人的 关系 . . .

他如不讲交情，

[ˈdaʊɪst] , [ɔːl] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][duː; də][ɪz][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .

Daoist , all you need to do is capture him .

道家 , 全部 你 需要 到 做 是 捕获 他 .

道爷你只要将他拿住，

[səʊ] [ðeɪ] [taɪd][,aɪ ˈtiː][ʌp] .

So they tied it up .

所以 他们 系 它 向上 .

就把他系了，

[wɒt] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [meɪ] [bɪˈfɔːl] [juːˈes] ?
What misfortune may befall us ?
什么 不幸 可能 降临 我们 ?

有什么祸，

[aɪm][ɪn][ɔːl][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
I'm in all of them .
我是 在 全部 的 他们 。

都有我呢。

[ðə; ði][ˈəʊnli] [rɪˈɡretəbl] [θɪŋ] [ɪz] [dʒaʊ] [hænzʰæŋ] [ɒv; əv][ʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
The only regrettable thing is Zhao Hanzhang of Zhenjiang Prefecture .
这 仅有的 令人遗憾 事物 是 赵 含章 的 镇江 州 。

惟可恨镇江府赵翰章，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [deəd] [tuː; tə] [ɡɪv] [emˈiː] [ˈfɔːti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] !
He actually dared to give me forty strokes of the cane !
他 实际上 敢于 到 给 我 四十 笔画 的 这 甘蔗 ！

他竟敢打我四十大板子，

[ðɪs] [ɡrʌdʒ] [mʌst; məst][biː; bi] [əˈvendʒ] !
This grudge must be avenged !
这 怨恨 必须 是 复仇 ！

这个仇非得报不可！

[æn; ən] - , [huː] [wɒz; wəz] [ˈlɪsənɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈædəʊz] , [ˌʌndəˈstʊd] [ˈkliəli] .
An Tianshou , who was listening in the shadows , understood clearly .
一个 - , WHO 曾是 聆听 在 这 阴影 , 理解 清楚地 。

"安天寿在暗听的明白，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː][maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 ：

自己一想：

" [ˈseɪvɪŋ] [maɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi][ɪz][ðə; ði][praɪˈɒrəti] . "
" **Saving my young lady is the priority .** "
" 保存 我的 年轻的 女士 是 这 优先事项 。

"我先救我家小姐要紧，

[ɪf] [maɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [meɪks] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈslɑːtɪst] [mɪsˈteɪk] ,
If my young lady makes even the slightest mistake ,
如果 我的 年轻的 女士 制作 甚至 这 丝毫 错误 ,

倘若我家小姐有点差错，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [feɪs] [maɪ] [ˈhʌzbənd] ? [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] .
How could I possibly face my husband ? Think about it .
如何 可以 我 可能 脸 我的 丈夫 ? 思考 关于 它 。

我拿什么脸去见我家老爷广想罢，

[hiː; hi] [klaɪmd] [ˈəʊvə(r)] [ˈruːftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He climbed over rooftops and ridges on his own .
他 攀登 超过 屋顶 和 山脊 在 他的 自己的 。

自己蹿房越脊，

[ˈsɜːtʃɪŋ] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈkɑːlɪdʒz]
Searching in various colleges
搜索 在 各种各样的 大学

各院寻找，

[faɪnd][ðə; ði] [ɪːst] [ˈkɔːtjɑːd] .
Find the east courtyard .
寻找 这 东方 庭院 。

找到东跨院。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['kɔ:tja:d] .
There are three rooms in the north - facing building in this courtyard .
那里 是 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 在 这 庭院 .

这院中是北房三间，

[θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] .
Three rooms in the south - facing building .
三 房间 在 这 南 - 面向 建筑 .

南房三间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn] [i:tʃ] [pʊ; əv][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间。

[ðə; ði] ['læmplaɪt] ['fli:kə] [ɪn][ðə; ði]['lənd.lɔ:rdz] [ru:m] [æz; əz][hi:; hi] ['hedɪd] [nɔ:θ] .
The lamplight flickered in the landlord's room as he headed north .
这 灯光 闪烁 在 这 房东的 房间 作为 他 标题 北 .

北上房东里间灯影儿朔朔，

[ðə; ði] ['fɪgə(r)] [sweɪd] .
The figure swayed .
这 数字 摇摆 .

人影儿摇摇。

[æn; ən] - [dʒʌmpt] [daʊn] .
An Tianshou jumped down .
一个 - 跳了起来 向下 .

安天寿蹿下来，

[ðə; ði]['peɪpə(r)] ['wɪndəʊ] [wɒz; wəz] [səʊkt] , ['li:vɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [həʊl] .
The paper window was soaked , leaving a small hole .
这 纸 窗户 曾是 浸泡过 , 离开 一个 小的 洞 .

把窗纸湿了一个小窟窿，

['lʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一看，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][bed] [ə'genst] [ðə; ði] [bæk] [wɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
There is a bed against the back wall in the room .
那里 是 一个 床 反对 这 后退 墙 在 这 房间 .

屋中顺后墙一张床。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tʃeəz] , ['teɪblz] , [ænd; ənd] ['bentʃɪz] [pɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
There are chairs , tables , and benches on the ground .
那里 是 椅子 , 表格 , 和 长椅 在 这 地面 .

地下有椅桌条凳，

['sɪtɪŋ] [pɒn][ðə; ði][bed][wɒz; wəz] [mɪs] - .
Sitting on the bed was Miss Jinniang .
坐着 在 这 床 曾是 错过 - .

床上坐着正是金娘小姐。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [meɪdz] [ʌndə'graʊnd] .
There are four maids underground .
那里 是 四 女佣 地下 .

地下有四个仆妇，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ɪn][ðeə(r)] ['θə:ti] .
They were all in their thirties .
他们 是 全部 在 他们的 三十多岁 .

都在三十多岁，

[i:tʃ] [wʌn][wɒz; wəz] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈeləkwənt] .
Each one was quick - witted and eloquent .
每个 一 曾是 快的 - 机智的 和 雄辩 .

一个个伶牙俐齿，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

这个说：

" [gɜ:l] , [pli:z] [stɒp] [ˈkraɪɪŋ] . "
" Girl , please stop crying . "
" 女孩 , 请 停止 哭泣 . "

"姑娘你就别哭了，

[doʊnt][du:; də] [ˈeniθɪŋ] [ræʃ] .
Don't do anything rash .
不 做 任何事物 皮疹 .

你别想不开，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [əˈraɪvd] .
You have arrived .
你 有 到达的 .

你已然来了，

[ju:; jʊ][kænt] [li:v] [ˈeniweɪ] .
You can't leave anyway .
你 不能 离开 反正 .

反正你也走不了。

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [hel] .
This is not hell .
这 是 不是 地狱 .

这也不是地狱，

[ju:v] [ri:tʃt] [ˈhev(ə)n] .
You've reached heaven .
你已经 达到 天堂 .

你这算到了天堂了。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈprɒpəli] [əˈknɒlɪdʒ] [ju: 'es][ˈædʌlts] .
You need to properly acknowledge us adults .
你 需要 到 适当地 承认 我们 成年人 .

你要好好的认了我们大人，

[ˈendləs] [welθ] [ænd; ənd] [ˈglɔ:ri]
Endless wealth and glory
无尽的 财富 和 荣耀

享不尽的荣华，

[ˌɪnɪgˈzɔ:stəb(ə)l] [welθ] ,
Inexhaustible wealth ,
取之不尽的 财富 ,

受之不尽的富贵，

[wʌn] [kɔ:l] , [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈstrætədʒɪz] .
One call , a hundred strategies .
一 称呼 , 一个 百 策略 .

一呼百略。

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [kəmˈplaɪ] ,
If you do not comply ,
如果 你 做 不是 遵守 ,

你要不依从，

[,aɪˈti:] [əˈnɔɪd] [ju:ˈes][ˈædʌlts] .
It annoyed us adults .
它 恼怒 我们 成年人 :

把我们大人招恼了，

[aɪl] [wɪp] [ju:; jʊ] .
I'll whip you .
患病的 鞭 你 :

用皮鞭子答你，

[wi:; wi] [kænt] [kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l][æt; ət] [wʌns] .
We can't kill them all at once .
我们 不能 杀 他们 全部 在 一次 :

也不能一时打死，

[wen] [wɪl] [ju:; jʊ] [əˈgri:] ?
When will you agree ?
什么时候 将要 你 同意 ?

你到何时答应，

[wen] [wɪl] [aɪ][nɒt] [hɪt] [ju:; jʊ] ?
When will I not hit you ?
什么时候 将要 我 不是 打 你 ?

哪时不打你，

[bʌt; bət][,aɪˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [tu:] [lert] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [rɪˈgret] [,aɪˈti:] .
But it will be too late for you to regret it .
但 它 将要 是 也 晚的 为了 你 到 后悔 它 :

但是你后悔可就晚了。

[ðæts] [ɔ:l][aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] .
That's all I have to say .
那就是 全部 我 有 到 说 :

"就个说完了，

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :

那个老婆子就说：

" [gɜ:l] , [dɒʊnt][krai] . "
" Girl , don't cry . "
" 女孩 , 不 哭 : "

"姑娘你别哭，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

我告诉你，

[wen] [ə; eɪ][mæn][gets] [ˈmærid] ,
When a man gets married ,
什么时候 一个 男人 获得 已婚 ,

男大当婚，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ʃʊd; ʃəd] [ˈmæri] [wen] [ʃi:; ʃɪ] [ˈkʌmz] [pʊ; əv][eɪdʒ] .
A woman should marry when she comes of age .
一个 女士 应该 结婚 什么时候 她 来 的 年龄 :

女大当嫁，

[ˈsu:nə(r)] [ɔ:(r)][ˈleɪtə(r)] , [jʌŋ] [ˈleɪdi] , [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [bɪˈtrəʊðd] .
Sooner or later , young lady , you will have to be betrothed .
俄克拉荷马 或者 之后 , 年轻的 女士 , 你 将要 有 到 是 未婚妻 :

早晚姑娘你也得出聘，

[ɪts] [sti:l] [ʌn'sɜ:t(ə)n] [hu:] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] .
It's still uncertain who it will be given to .
它是 仍然 不确定 who 它 将要 是 给定 到 .
还不定给什么人家，

[hi:; hi] [meɪ] [hæv; həv] ['sʌfəd] .
He may have suffered .
他 可能 有 遭受 .
或许受了罪。

[ðɪs] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][ˈædʌlts] .
This is for us adults .
这 是 为了 我们 成年人 .
这个我们大人，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌrənt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] .
He is the brother of the current Prime Minister Qin .
他 是 这 兄弟 的 这 当前的 主要的 部长 秦 .
乃是当朝秦丞相的兄弟，

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ɪz][ðə; ði] [tʃi:f] ['dʒʌstɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv][dʒu:'dɪʃəl] [rɪ'vju:] .
Your Excellency is the Chief Justice of the Court of Judicial Review .
你的 阁下 是 这 首席 正义 的 这 法庭 的 司法 审查 .
大人本人是大理寺正卿，

[ɪf] [ju:; jʊ] ['fɒləʊ] ['aʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)] , [ju:; jʊ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
If you follow our master , you will become his wife .
如果 你 跟随 我们的 掌握 , 你 将要 变得 他的 妻子 .
你跟了我们大人就是夫人。

[ə; eɪ] ['wʊmənz] [laɪf]
A woman's life
一个 女性的 生活

妇人女子一辈子，
[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['i:tɪŋ] , ['drɪŋkɪŋ] , [ænd; ənd] ['weəriŋ] [kləʊðz] .
It's nothing more than eating , drinking , and wearing clothes .
它是 没有什么 更多的 比 吃 , 喝 , 和 穿着 衣服 .
也无非就是吃喝穿带，

[ðɪs] [ɡaɪ] ,
This guy ,
这 盖伊 ,

这个主儿，
[aɪ] [kænt] [faɪnd][aɪ 'ti:] ['eniweə(r)] .
I can't find it anywhere .
我 不能 寻找 它 任何地方 .
找都找不着，

[jʊr; jər] [sti:l] ['kraɪɪŋ] .
You're still crying .
你是 仍然 哭泣 .
你还哭。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
要依我说，

[wɒʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] .
Wash your face .
洗 你的 脸 .
你洗洗脸，

[ə'plai] [sʌm; səm][ˈpaʊdə(r)] .

Apply some powder .
申请 一些 粉末 .

搽点粉，

[tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] .

Change your clothes .
改变 你的 衣服 .

换换衣裳，

[,aɪ 'ti:] [meɪd] [ðə; ði][ˈædʌlts] [lɑ:f] .

It made the adults laugh .
它 制成 这 成年人 笑 .

把大人哄乐了，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [gɪv] [ten][fɔ:(r); fə(r)] ['evri] [wʌn][ju:; jʊ] [rɪ'si:v] .

You must give ten for every one you receive .
你 必须 给 十 为了 每一个 一 你 收到 .

你要一奉十。

" [ju:; jʊ] [seɪ] [wʌn] [θɪŋ] ,

" **You say one thing** ,
" 你 说 一 事物 ,

"这个说一套，

[ðeɪ] [seɪ] [wʌn] [θɪŋ] [ænd; ənd][du:; də] [ə'hʌðə(r)] .

They say one thing and do another .
他们 说 一 事物 和 做 其他 .

那个说一套，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [ænd; ənd] [ʃɑ:p] - [tʌŋd] .

They are all quick - witted and sharp - tongued .
他们 是 全部 快的 - 机智的 和 锋利的 - 舌头 .

都是伶牙俐齿。

[æn; ən] - ['lɪsnd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .

An Tianshou listened from outside .
一个 - 听着 从 外部 .

安天寿在外面听着，

[aɪm][səʊ] ['æŋɡri] [aɪ][kʊd; kəd] [ɪk'spləʊd] .

I'm so angry I could explode .
我是 所以 生气的 我 可以 爆炸 .

把肺部气炸了。

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði][fɔ:(r)] [meɪdz] .

They intended to attack and kill the four maids .
他们 故意的 到 攻击 和 杀 这 四 女佣 .

有心进击杀这四个仆妇，

[ænd; ənd][ə'freɪd] [ɒv; əv] ['fraɪt(ə)nɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,

And afraid of frightening the young lady ,
和 害怕的 的 令人恐惧 这 年轻的 女士 ,

又怕吓着小姐，

[ˈθɪŋkɪŋ] :

Thinking :
思维 :

心想：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə][kɔ:l][ðem; ðəm] [aʊt] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] . "

" **It would be better to call them out and kill them** . "

" 它 会 是 更好的 到 称呼 他们 出去 和 杀 他们 . "

"莫若叫出来杀、

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] , "
 " **Think about it** , "
 " 思考 关于 它 , "

"想罢，

[ɪk'spleɪn] :
 explain :
 解释 :

说：

" ['əʊldə] ['sɪstəz] , [kʌm] [aʊt] ! "
 " **Older sisters , come out !** "
 " 老年人 姐妹 , 来 出去 ! "

"老姐姐们出来，

[ðə; ði][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)] [ɑ:skt] [,em 'i:][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ɑ:sk] [haʊ] [ðə; ði] [pə'sweɪz(ə)n] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ]
 The manor owner asked me to come and ask how the persuasion was going
 这 庄园 所有者 问 我 到 来 和 问 如何 这 劝说 曾是 去
 .
 :
 .

庄主叫我来问劝的怎么样子。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :
 Upon hearing this :
 之上 听力 这 :

"仆妇一听说：

[hu:] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
 Who is it ?
 WHO 是 它 ?

"谁呀？

[æn; ən] - [sed] ;
 An Tianshou said ;
 一个 - 说 ;

"安天寿说；

" [aɪ] .
 " **I** .
 " 我 .

"我。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
 " **While speaking** , "
 " 尽管 请讲 , "

"说着话，

[tu:] [meɪdz] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] .
 Two maids came out from inside .
 二 女佣 来了 出去 从 里面 :

由里面出来两个仆妇，

[ðeɪ] [wɜ: (r); wə (r)][ɔ:l] [kɪld] [baɪ][æn; ən] - [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)n] [bləʊ] .
 They were all killed by An Tianshou with a single blow .
 他们 是 全部 被杀 经过 一个 - 和 一个 单身的 吹 :

被安天寿一刀一个杀了。

[ðeə(r)] [wɜ: (r); wə (r)] [tu:] [meɪdz] [,ɪn'saɪd] .
 There were two maids inside .
 那里 是 二 女佣 里面 :

里面两个仆妇，

[aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] " ['gɜːg(ə)lɪŋ] " [saʊnd] [aʊt'saɪd] .
I heard a " gurgling " sound outside .
我 听到 一个 " 淙淙 " 声音 外部 :

听外面"咕冬咕冬",

[ˈhʌrɪ] [ʌp] :
Hurry up :
匆忙 向上 :

赶紧间:

" [ˈsɪstə(r)] [wæŋ] , [dɪd][juː; jʊ] [fɔːl] [daʊn] ? "
" Sister Wang , did you fall down ? "
" 姐姐 王 , 做过 你 落下 向下 ? "

"王姐姐你摔躺了？"

[æn; ən] - [sed] :
An Tianshou said :
一个 - 说 :

"安天寿说:

[kʌm] [ænd; ɐnd] [siː] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'selvz] .
Come and see for yourselves .
来 和 看 为了 你们自己 :

"你们来瞧瞧。

" [ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l] [kʌm] [aʊt] . "
" These two people come out . "
" 这些 二 人们 来 出去 : "

"这两个人出来，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [baɪ][æn; ən] - .
He was also killed by An Tianshou .
他 曾是 还 被杀 经过 一个 - :

也被安天寿杀了。

[æn; ən] - [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] .
An Tianshou entered the house to rescue the young lady .
一个 - 进入 这 房子 到 救援 这 年轻的 女士 :

安天寿进到屋中要救小姐，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][hæz; həz] [dɪsə'prɪəd] .
The young lady has disappeared .
这 年轻的 女士 有 消失 :

小姐踪迹不见，

[ðɪs] [ˈterɪfaɪd] [æn; ən] - [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [skeəd] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɪts] .
This terrified An Tianshou so much that he was scared out of his wits .
这 恐惧 一个 - 所以 很多 那 他 曾是 害怕的 出去 的 他的 智慧 :

把安天寿吓得亡魂皆冒。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

第二百三十九回

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptəd] [baɪ] [θi:vz] [waɪl] [ˈseɪvɪŋ] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [gɜ:l] , [ænd; ənd] [prɪˈtendɪd] [tu:; tə][bi:; bi]
He was captured by thieves while saving a rich girl , and pretended to be
他 曾是 捕获 经过 窃贼 尽管 保存 一个 富有的 女孩 , 和 假装 到 是
[ə; eɪ] [gəʊst] [tu:; tə][skeə(r)][ðə; ðɪ] [θi:v]
a ghost to scare the thief
一个 鬼 到 吓 这 小偷

因救千金被贼获 为吓贼人装鬼神

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [æn; ən] - [kɪld] [ðə; ðɪ][fɔ:(r)] [ˈθi:vɪŋ] [ˈwɪmɪn] .
It is said that An Tianshou killed the four thieving women .
它 是 说 那 一个 - 被杀 这 四 盗窃 女性 .

话说安天寿把四个贼婆杀死，

[ðeɪ] [went] [ˌɪnˈsaɪd][tu:; tə] [ˈreskjʊ:] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] .
They went inside to rescue the young lady .
他们 去 里面 到 救援 这 年轻的 女士 .

到屋中要救小姐，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ðɪ] [treɪs] [wʊd] [ˌdɪsəˈpiə(r)] ?
Who would have thought that the trace would disappear ?
WHO 会 有 想法 那 这 痕迹 会 消失 ?

焉想到踪迹不见，

[æn; ən] - [wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [,aɪ ˈti:] .
An Tianshou was stunned when he saw it .
一个 - 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 锯 它 .

安天寿一看就愣了。

[waɪl] [hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,
While he was in a daze ,
尽管 他 曾是 在 一个 发呆 ,

自己正在发愣之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈfʌʊtɪd] , " [kætʃ] [ðə; ðɪ] [θi:f] ! "
Suddenly , someone outside shouted , " Catch the thief ! "
突然 , 某人 外部 喊叫 , " 抓住 这 贼 ! "

忽听外面有人喊嚷"拿贼"！

[ðə; ðɪ] [bʊk] [stɜ:ts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[wæŋ] [[ɛŋ]ʃən] [hæd; həd] [ˈfɔ:ti] [ˈlæʃɪz] [dɪˈlɪvəd] [tu:; tə][hɪm][baɪ][ðə; ðɪ][ˌʒɛnˈdʒɪːˈɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
Wang Shengxian had forty lashes delivered to him by the Zhenjiang Prefecture .
王 胜贤 有 四十 睫毛 发表 到 他 经过 这 镇江 州 .

王胜仙白从镇江府打了他四十板子，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][faɪnd] [tʃɪn] [ku:i:] .
He came to find Qin Kui .
他 来了 到 寻找 秦 奎 .

他来找秦魁。

[mɑ:] [mɪŋ] , [ðə; ðɪ][rəʊˈmæntɪk] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] ;
Ma Ming , the romantic young master ;
马 明 , 这 浪漫的 年轻的 掌握 ;

同风月公子马明；

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [tu:; tə] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
He led his family to the door .
他 引领 他的 家庭 到 这 门 ；

带领家人来到门首。

[hi:; hi] [rɪˈpɔ:tɪd] [ðɪs] [ɪnˈsaɪd] .
He reported this inside .
他 据报道 这 里面 ；

往里面一回禀，

[wən] [tʃɪn] [ku:i:] [hɜ:d] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈʌŋk(ə)] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
When Qin Kui heard that his uncle had arrived ,
什么时候 秦 奎 听到 那 他的 叔叔 有 到达的 ；

秦魁一听叔叔来了，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðəm; ðəm] .
They hurried outside to greet them .
他们 慌忙 外部 到 迎接 他们 ；

赶忙往外迎接。

[hi:; hi] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə] [wæŋ] [ʃɛŋʃjən] .
He went outside and bowed to Wang Shengxian .
他 去 外部 和 鞠躬 到 王 胜贤 ；

来到外面给王胜仙行礼，

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [ɪntrəˈdju:st] [mɑ:] - , [ðə; ði] [ˈpleɪbɔɪ] , [tu:; tə] . . .
Wang Shengxian introduced Ma Mingyi , the playboy , to . . .
王 胜贤 介绍 马 - ， 这 花花公子 ， 到 . . .

王胜仙给风月公子马明一引见，

[ðə; ði] [kraʊd] [rʌʃt] [ɪn] .
The crowd rushed in .
这 人群 匆忙 在 ；

大众往里够奔。

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈlɒbi] ,
Upon entering the lobby ,
之上 进入 这 大厅 ；

来到大厅，

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wang Shengxian took a look ,
王 胜贤 采取 一个 看 ；

王胜仙一看，

[æn; ən] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪz] [ˈsɪtɪŋ] [hɪə(r)] .
An old Taoist priest is sitting here .
一个 老的 道教 牧师 是 坐着 这里 ；

这里坐着一个老道。

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [ðen] [ɑ:skt] ;
Wang Shengxian then asked ;
王 胜贤 然后 问 ；

王胜仙就问；

[ˈnefju:] ,
Nephew ,
侄子 ；

"贤侄，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ?
Who is this Taoist priest ?
WHO 是 这 道教 牧师 ？

这位道爷是谁？

[tʃɪn] [ku:i:] [sed] :
Qin Kui said :
秦 奎 说 :

"秦魁说:

[ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈmɑ:stə(r)] , [ðə; ði] [keɪˈptɪk] [ˈænsəstə(r)] .
This is my master , the Chaotic Ancestor .
这 是 我的 掌握 , 这 混乱 祖先 :

"这是我师父混天老祖,

[ti:tʃ] [em ˈi:] [ˈælkəmi] , [ðə; ði][ˈaɪən] [ʒɜ:t] [ænd; ənd][ðə; ði] [bel] [ˈklʌvə(r)] .
Teach me alchemy , the Iron Shirt and the Bell Cover .
教 我 炼金术 , 这 铁 衬衫 和 这 钟 覆盖 :

教给我炼金钟罩铁布衫。

" [ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [nəʊz] [ˈsɔ:səri] . "
" This old Taoist priest knows sorcery . "
" 这 老的 道教 牧师 知道 巫术 . "

"这个老道会妖法,

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsteɪ,ɪŋ] [hɪə(r)] .
They said they were staying here .
他们 说 他们 是 入住 这里 :

说在这里住着,

[hi:; hi][kæn; kən] [kənˈkɒkt] [ɔ:l] [sɔ:rtɜs][ɒv; əv] [drʌgz] .
He can concoct all sorts of drugs .
他 能 编造 全部 排序 的 药物 :

他会配各样的要药。

[ðə; ði][ˈgəʊldən][spɪə(r)][ˈnevə(r)] [fɔ:ls] ,
The golden spear never falls ,
这 金的 矛 绝不 瀑布 ,

金枪不倒,

[ðə; ði] [ˈbju:trɪf(ə)] [ˈwʊmən] [ʌnˈdrest] [hɜ:'self] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
The beautiful woman undressed herself and waited for the medicine .
这 美丽的 女士 脱光衣服 她自己 和 等待 为了 这 药品 :

美女自脱衣等药。

[ɔ:lˈðəʊ] [tʃɪn] [ku:i:] [lʌvd] [ˈælkəmi] ,
Although Qin Kui loved alchemy ,
虽然 秦 奎 喜爱 炼金术 ,

秦魁虽爱炼,

[bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˈwʊmənaɪzə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdrʌŋkəd] .
But he was also a womanizer and a drunkard .
但 他 曾是 还 一个 花花公子 和 一个 酒鬼 :

可也是酒色之徒,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [ˈtri:tɪd] [æz; əz][æn; ən] [ˈbɒnəd] [gest] .
Therefore , the old Taoist priest was treated as an honored guest .
所以 , 这 老的 道教 牧师 曾是 治疗 作为 一个 荣幸 客人 :

故此拿老道敬为上宾,

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ɪntrəˈdju:st] [wæŋ] [[ɛŋʃjən] [tu:; tə][hɪm] .
He immediately introduced Wang Shengxian to him .
他 立即地 介绍 王 胜贤 到 他 :

立刻给王胜仙一引见,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈmɑːstə(r)] .
This is my master .
这 是 我的 掌握 .

"这是我师父，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [skɪld] [æt; ət] [ˈsʌmənɪŋ] [waɪnd][ænd; ənd][reɪn] ;
He was skilled at summoning wind and rain ;
他 曾是 熟练 在 召唤 风 和 雨 ;

他老人家善会呼风唤雨；

[ˈskætərɪŋ] [biːnz] [tuː; tə] [kriˈeɪt] [ˈsəʊldʒəz]
Scattering beans to create soldiers
散射 豆子 到 创造 士兵

撒豆成兵，

[ˈmuːvɪŋ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˌoʊvərˈtɜːrɪŋ] [ˈsiːz]
Moving mountains and overturning seas
移动 山脉 和 推翻 海域

搬山倒海，

[ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts]
The changes of the five elements
这 变化 的 这 五 元素

五行变化，

[ˈnəʊɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [jɪˈəz] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
Knowing five hundred years in the past ,
会心 五 百 年 在 这 过去的 ,

前知五百年，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [jɪˈəz] [ˈleɪtə(r)] ,
Five hundred years later ,
五 百 年 之后 ,

后知五百年，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [prɪˈdɪkt] [ænd; ənd] [ˈkælkjuleɪt]
Able to predict and calculate
有能力的 到 预测 和 计算

能掐会算，

[tuː; tə][biː; bi] [gʊd] [æt; ət] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [pɑːst][ænd; ənd][ˈfjuːtʃə(r)] [ɪˈvents] .
To be good at understanding past and future events .
到 是 好的 在 理解 过去的 和 未来 活动 .

善晓过去未来之事。

[wæŋ] [ʃeŋʃjən] [sed] ;
Wang Shengxian said ;
王 胜贤 说 ;

"王胜仙说；

[ðɪs] [ɪz][aɪ ˈtiː] .
This is it .
这 是 它 .

"这就是了。

[tʃɪn] [kuːiː] [sed] :
Qin Kui said :
秦 奎 说 :

"秦魁说：

" [weə(r)] [dɪd][ˈʌŋk(ə)l] [kʌm] [frɒm; frəm] [təˈdeɪ] ? "
" Where did Uncle come from today ? "
" 在哪里 做过 叔叔 来 从 今天 ? "

"叔叔今天从哪来？

[wæn] [ʃɛŋʃjən] [sed] :
Wang Shengxian said :
王 胜贤 说 :

"王胜仙说：

[doʊnt][ˈi:v(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [aɪ ˈti:] .
Don't even mention it .
不 甚至 提到 它 :

"别提了，

[aɪ][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][ˈdʒɪnˈʃɑ:n][ˈtemp(ə)][tu:; tə][həʊld][ə; eɪ] [ˈtʃærəti] [ɪˈvent] .
I was originally going to Jinshan Temple to hold a charity event .
我 曾是 起初 去 到 金山 寺庙 到 抓住 一个 慈善机构 事件 :

我原本要上金山寺去出善会，

[ˈwɔ:kiŋ] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Walking at the mouth of the river ,
步行 在 这 嘴 的 这 河 ,

走在江口，

[hi:; hi] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ] [ˈbju:tɪf(ə)] [ˈwʊmən] .
He encountered a beautiful woman .
他 遭遇 一个 美丽的 女士 :

碰着一个美貌的女子，

[ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [ˈflaɪɪŋ] [ðə; ði][ˈflæg][ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈkaʊnti] [ˈgʌvənmənt] .
The boat was flying the flag of the Haichao County Government .
这 船 曾是 飞行 这 旗帜 的 这 - 县 政府 :

船上插着海潮县正堂的旗子。

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [bəʊt] .
I want to go to her boat .
我 想 到 去 到 她 船 :

我要到她船上去，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][bi:; bi][ˈʌndə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [kəˈmɑ:nd] [baɪ][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)][ˈpɜ:s(ə)n] .
I don't want to be under her command by a capable person .
我 不 想 到 是 在下面 她 命令 经过 一个 有能力的 人 :

不想被她手下一个能人，

[ðeɪ] [kɪkt] [em ˈi:][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They kicked me into the river .
他们 踢 我 进入 这 河 :

将我踢下江上，

[ˈlʌkɪli] [aɪm] [lɒŋ] - [lɪvd; ˈlaɪvd] .
Luckily I'm long - lived .
幸运的是 我是 长的 - 居住地 :

幸亏我命长，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [aɪ][gɒt][hɪə(r)] .
I don't know how I got here .
我 不 知道 如何 我 得到 这里 :

也不知怎么会上来了。

[dʒaʊ] [hænzhaɛŋ] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv][ʒɛnˈdʒi:ˈɑ:ŋ] , [ˈhæpənd] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn] [ðɪs] [ˈmætə(r)]
Zhao Hanzhang , the prefect of Zhenjiang , happened to be involved in this matter
赵 含章 , 这 长官 的 镇江 , 发生 到 是 涉及 在 这 事情
:
:
:

镇江府知府赵翰章赶上这件事，

[aɪ] [ʃeə(r)] [ðə; ðɪ] [seɪm] [neɪm] [æz; əz] [hɪm] .
I share the same name as him .
我 分享 这 相同的 姓名 作为 他 .

我跟他一道名姓，

[hiː; hi] [ɪn'sted] [geɪv] [ˌem 'iː] ['fɔːtɪ] ['læʃɪz] .
He instead gave me forty lashes .
他 反而 给予 我 四十 睫毛 .

他倒反打了我四十板子。

[aɪ] [kænt] [let] [ðɪs] [gəʊ] . . .
I can't let this go . . .
我 不能 让 这 去 . . .

我这口气不出，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [get] [ðə; ðɪ] ['bjuːtɪ] .
He didn't even get the beauty .
他 没有 甚至 得到 这 美丽 .

美人也没得到手、

[aɪm] ['æbsəluːtli] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ðɪs] ['bjuːtɪ] .
I'm absolutely in love with this beauty .
我是 绝对地 在 爱 和 这 美丽 .

这个美人我真爱的了不得，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [əd'vaɪs] .
I've come to you to ask for your advice .
我已经 来 到 你 到 问 为了 你的 建议 .

我来找你给我想个主意。

[ðə; ðɪ] [əʊld] ['peɪtriəːk] ['stændɪŋ] [ˌnɪə'baɪ] [lɑːft] ['hɑːtɪli] .
The old patriarch standing nearby laughed heartily .
这 老的 族长 常设 附近 笑了 衷心地 .

"旁边混大老祖哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['maɪnə(r)] ['mætə(r)] .
This is a minor matter .
这 是 一个 次要的 事情 .

"这乃小事一段。

[ɪts] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] ['ædʌlts] [tuː; tə] [wɒnt] [ðɪs] ['bjuːtɪ] .
It's easy for the adults to want this beauty .
它是 简单的 为了 这 成年人 到 想 这 美丽 .

大人打算要这个美人容易，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɑːst] [ə; eɪ] [spel] .
I'm going to cast a spell .
我是 去 到 投掷 一个 拼写 .

我去施展法术，

[brɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [hɪə(r)] .
Bring her here .
带来 她 这里 .

将她带来，

[wɪ'dəʊt] ['eni] ['efət] .
Without any effort .
没有 任何 努力 .

不费吹所之力。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [wæn] [ʃeŋʃjən] . . .
Upon hearing this , Wang Shengxian . . .
之上 听力 这 , 王 胜贤 . . .
"王胜仙一听，

[əʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂
喜出望外，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ɪf] [ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [kʊd; kəd] ['ri:əli] [get] [em 'i:] [ðɪs] ['wʊmən] . . . "
" If the patriarch could really get me this woman . . . "
" 如果 这 族长 可以 真的 得到 我 这 女士 . . . "
"祖师爷要真能把这女子给我得来，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [ju:; jʊ] ['hænsəmli] .
I will repay you handsomely .
我 将要 偿还 你 英俊地 .
我必有重谢。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
"老道说：

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ;
Since that is the case ;
自从 那 是 这 案件 ;
"既然如此；

[sɜ:(r)] , [pli:z] [weɪt] .
Sir , please wait .
先生 , 请 等待 .
大人等着，

[aɪl] [bi:; bi] [raɪt] [bæk] .
I'll be right back .
患病的 是 正确的 后退 .
我去去就来。

" [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [left] ['sʌnflaʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] . "
" The old Taoist priest left Sunflower Village . "
" 这 老的 道教 牧师 左边 向日葵 村庄 . "
"老道出了葵花庄，

[ˈweɪtɪŋ] [ɪn]
Waiting in Jiangkou
等待 在 江口
在江口一等，

[,aɪ ˈti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .
工夫不大，

[ðə; ði] [bəʊt] [frɒm; frəm] - ['kaʊnti] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The boat from Haihu County has arrived .
这 船 从 - 县 有 到达的 .
见海湖县这只船来了。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [ˈmʌtərɪŋ] [ˌɪnkænˈteɪʃən] .
The old Taoist priest was muttering incantations .
这 老的 道教 牧师 曾是 喃喃自语 咒语 .

老道口中念念有词，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ɡʌst] [ɒv; əv] [waɪnd] [əˈrəʊz] .
A sudden gust of wind arose .
一个 突然 阵风 的 风 出现 .

立刻一阵狂风大作，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [bɔːdɪd] [ðə; ði][bəʊt] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmənz] [meɪd] .
The old Taoist priest boarded the boat and killed the old woman's maid .
这 老的 道教 牧师 登机 这 船 和 被杀 这 老的 女性的 女佣 .

老道上船将婆了丫环杀死，

[hiː; hi] [strʌk] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [pɑːm] [straɪk] .
He struck the young lady on the top of the head with a bewitching palm strike .
他 击 这 年轻的 女士 在 这 顶部 的 这 头 和 一个 迷人的 棕榈 罢工 .

在小姐天灵盖上打了一迷魂掌，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][wɒz; wəz] [kənˈfjuːzd] .
The young lady was confused .
这 年轻的 女士 曾是 使困惑 .

小姐糊里糊涂，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [kɑːst][ə; eɪ] [spel] .
The old Taoist priest cast a spell .
这 老的 道教 牧师 投掷 一个 拼写 .

老道施展法术，

[ðə; ði] [waɪnd] [ˈkæərɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [bæk] .
The wind carried the young lady back .
这 风 携带 这 年轻的 女士 后退 .

风裹着把小姐带回来，

[ɡɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] .
Give it to the old woman .
给 它 到 这 老的 女士 .

交与婆子，

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [bɜːnd] [ə; eɪ][ˈtælɪzmən][ænd; ənd] [pɔː] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
The old woman burned a talisman and poured it down his throat .
这 老的 女士 烧伤 一个 护符 和 倾倒 它 向下 他的 喉 .

叫婆子给烧了一道符灌下去，

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ˌʌndəˈstʊd] ,
When the young lady understood ,
什么时候 这 年轻的 女士 理解 ,

等小姐明白过来，

[ˈdʒentli] [pəˈsweɪd] [ðem; ðəm] .
Gently persuade them .
轻轻地 说服 他们 .

慢慢劝解。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [keɪm] [ˈɪntuː][ðə; ði][hɔːl] [ænd; ənd] [sed] :
The old Taoist priest came into the hall and said :

老道来到大厅说：

[lɔːd] [wæŋ] ,
Lord Wang ,
主 王 ,

"王大人，

[ai] , [ə; eɪ] ['hɜ:mit] , [hæv; həv] [ɔ:'ledi] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['bjʊ:ti] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I , a hermit , have already obtained the beauty for you .
我 , 一个 隐士 , 有 已经 获得 这 美丽 为了 你 .

我山人已将美人给你得来。

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .
Wang Shengxian was extremely grateful .
王 胜贤 曾是 极其 感激的 .

"王胜仙千恩万谢，

[set] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
Set out the wine in the hall .
放 出去 这 葡萄酒 在 这 大厅 .

在大厅摆酒，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [ˈhɑ:ti:lɪ] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

大家开怀畅饮。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ,
According to the old Taoist priest ,
根据 到 这 老的 道教 牧师 ,

依着老道，

[tə'deɪ] , [wi:; wi][wɒʊnt] [ɪn'vaɪt] [wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [tu:; tə][ðə; ði] ['braɪdl] [ˈtʃeɪmbə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] .
Today , we won't invite Wang Shengxian to the bridal chamber with the young lady .
今天 , 我们 惯于 邀请 王 胜贤 到 这 新娘 房间 和 这 年轻的 女士 .

今天先不叫王胜仙跟小姐入洞房。

[wæŋ] [ʃɛŋʃjən] [wɒz; wəz] [drʌŋk] .
Wang Shengxian was drunk .
王 胜贤 曾是 醉 .

王胜仙喝醉了，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['braɪdl] [ˈtʃeɪmbə(r)] .
You must go to the bridal chamber .
你 必须 去 到 这 新娘 房间 .

一定要入洞房。

[ɪf] [ðæt] ['wʊmən] [dʌz] [nɒt] [kəm'plaɪ]
If that woman does not comply
如果 那 女士 做 不是 遵守

如其那女子不依从，

[hæv; həv] ['sʌmwʌn] [taɪ][hɜ:(r); hə(r)][ʌp] [tə'deɪ] .
Have someone tie her up today .
有 某人 领带 她 向上 今天 .

今天叫人把她捆上，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [fɪ:; fi] [ə'ɡri:z] [ɔ:(r)][nɒt] .
Regardless of whether she agrees or not .
不管 的 无论 她 同意 或者 不是 .

也别管她答应不答应。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [sɪns] [ɔ:d] [wæŋ] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['braɪdl] [ˈtʃeɪmbə(r)] [tə'deɪ] . . . "
" **Since Lord Wang is going to the bridal chamber today . . .** "
" 自从 主 王 是 去 到 这 新娘 房间 今天 . . . "

"既是王大人今天要入洞房，

[ɪf] [ʃiː; ʃi] ['dʌznt] [kəm'plaɪ]
If she doesn't comply
如果 她 不 遵守

如果她不从，

[aɪ] [geɪv] [hɜː(r); hæ(r)][wʌn][ʊv; əv][ɔː(r); jə(r)] [pɪlz] .
I gave her one of your pills .
我 给予 她 一 的 你的 药片 。

我给你一粒药给她吃了，

[gwɑːn] [baʊ] [təʊld][hɜː(r); hæ(r)][,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɜː(r); hæ(r)] [əʊn] [tʃɔɪs] .
Guan Bao told her it was her own choice .
关 包 讲述 她 它 曾是 她 自己的 选择 。

管保叫她自厢情愿。

[wæŋ] [ʃeŋʃjən] [wɒz; wəz] [,əʊvə'dʒɔɪd] .
Wang Shengxian was overjoyed .
王 胜贤 曾是 欣喜若狂 。

"王胜仙乐的了不得，

['kwɪkli] [send] [ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)][tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [haʊ] [hɜː(r); hæ(r)] [pə'sweɪʒ(ə)n] [went]
Quickly send a family member to ask the old woman how her persuasion went
迅速地 发送 一个 家庭 成员 到 问 这 老的 女士 如何 她 劝说 去
.
:
.

赶紧叫家人先去问问婆子劝的怎么样，

[dɪd] [juː; jʊ] [ə'griː] [ɔː(r)] [nɒt] ?
Did you agree or not ?
做过 你 同意 或者 不是 ？

答应没答应？

[wen] ['fæməli] ['membəz] [ə'raɪv] [æt; ət] [ðɪs] ['kɔːtjɑːd] , [ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [spiːk] .
When family members arrive at this courtyard , they need to speak .
什么时候 家庭 成员 到达 在 这 庭院 , 他们 需要 到 说话 。

家人来到这院中方要说话，

[ðeɪ] [sɔː] [fɔː(r)][əʊld] ['wɪmɪn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ['biːɪŋ] [kɪld] .
They saw four old women on the ground being killed .
他们 锯 四 老的 女性 在 这 地面 存在 被杀 。

见地下四个婆子被杀。

[ðə; ði]['fæməli] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
The family rushed to the hall .
这 家庭 匆忙 到 这 大厅 。

家人连忙跑到大厅，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "

"可了不得了，

[ɔːl] [fɔː(r)][əʊld] ['wɪmɪn] [ɪn] [ðæt] ['kɔːtjɑːd] [daɪd] [ðeə(r)] .
All four old women in that courtyard died there .
全部 四 老的 女性 在 那 庭院 死亡 那里 。

那院里四个婆子都死在院里，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['mə:də] .
He was murdered .
他 曾是 被谋杀 .

被人杀了，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] .
A person entered the house .
一个 人 进入 这 房子 .

有一个人进了屋子。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [tʃɪn] [ku:i:] . . .
Upon hearing this , Qin Kui . . .
之上 听力 这 , 秦 奎 . . .

"秦魁一听，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" [ˈkwɪkli] [kɔ:l][ðə; ði] [tu:] [gɑ:dz] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
Quickly call the two guards to catch the thief ! "
" 迅速地 称呼 这 二 守卫 到 抓住 这 贼 ! "

"赶紧叫二位护院的拿贼，

[dəʊnt] [let][ðə; ði] [θi:f] [ɪˈskeɪp] .
Don't let the thief escape .
不 让 这 贼 逃脱 .

别放贼走了。

" [ðə; ði] [tu:] [gɑ:dz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈhaʊshəʊld] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [tu:] [θi:vz] [frɒm; frəm]
The two guards in his household were originally two thieves from Xichuan
" 这 二 守卫 在 他的 家庭 是 起初 二 窃贼 从 西川
[rəʊd] . "
Road . "
路 . "

"他这家中两个护院的原是西川路的两个贼，

[wʌn] [kɔ:ld] " [ˈtʃɪkɪn] [krəʊ] [gəʊst] " [ɪz][ɔ:l] [lɪt] [ʌp] .
One called " Chicken Crow Ghost " is all lit up .
一 称为 " 鸡 乌鸦 鬼 " 是 全部 点燃 向上 .

一个叫鸡鸣鬼全得亮，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [nemd] - [pɛŋtʃɛŋ] [dʒi:ˈju:ɑ:n] .
One of them is named Zaoyue Pengcheng Zhiyuan .
一 的 他们 是 命名 - 彭城 知远 .

一个叫造月鹏程智远。

[ˈfæməli][ˈmembə(r)] [sent] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
family member sent a letter .
家庭 成员 发送 一个 信 .

家人给一送信，

[ðə; ði] [tu:] [dru:] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
The two drew their weapons .
这 二 画 他们的 武器 .

二人各拉兵刃，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [gɒŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈsaʊndɪd] [tu:; tə][ˈgæðə(r)][ðə; ði] [kraʊd] .
He ordered the gong to be sounded to gather the crowd .
他 订购 这 锣 到 是 听起来 到 收集 这 人群 .

吩咐鸣锣聚众，

[wiː; wi] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [iːst] ['kɔ:tja:d] .
We continued until we reached the east courtyard .
我们 持续 直到 我们 达到 这 东方 庭院 .
一直来到东跨院。

[æn; ən] - [sɜ:rtʃt] [ðə; ði] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] , [bʌt; bət][jiː; ji][wʌz; wəz] [gɒn] .
An Tianshou searched the house for the young lady , but she was gone .
一个 - 搜索 这 房子 为了 这 年轻的 女士 , 但 她 曾是 已消失 .
安天寿在屋中找小姐没有了,

[ʔɑ:ftə(r)] ['sɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After searching for a long time ,
后 搜索 为了 一个 长的 时间 ,
找了半天,

[fæŋ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Fang turned around and came out .
方 转向 大约 和 来了 出去 .
方转身出来。

[ʔtʃwɑ:n] - [ʔaʊtɪd] :
Quan Deliang shouted :
权 - 喊叫 :
全得亮一声喊嚷:

" [gʊd] [θi:f] ! "
" Good thief ! "
" 好的 贼 ! "
"好贼,

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] ? !
Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ? !
你往哪里走!

" [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [æn; ən] - ['nəʊtɪst] [ðæt] [ʔtʃwɑ:n] [liɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [braɪt]
" Upon seeing this , An Tianshou noticed that Quan Liang was wearing a bright
" 之上 看到 这 , 一个 - 注意到 那 权 梁 曾是 穿着 一个 明亮的
[bluː] [sɪks] - ['pet(ə)ld] ['wɔ:riərz] [skɑ:f] . "
blue six - petaled warrior's scarf . "
蓝色的 六 - 花瓣 战士们 围巾 . "
"安天寿一看见全得亮头戴翠蓝色六瓣壮士巾,

[sɪks] [braɪt] ['mɪrə] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn] [tɒp] .
Six bright mirrors were placed on top .
六 明亮的 镜子 是 放置 在 顶部 .
上按六颗明镜,

['weəriŋ] [ə; eɪ][rəʊb] [wɪð] ['ærəʊ] - [jeɪpt] [sli:vz] ,
Wearing a robe with arrow - shaped sleeves ,
穿着 一个 长袍 和 箭 - 形状 袖子 ,
身穿箭袖袍,

[ə; eɪ] [saɪlk] [belt] [wʌz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A silk belt was tied around the waist .
一个 丝绸 腰带 曾是 系 大约 这 腰部 .
腰系丝驾带,

[ʔsɪŋg(ə)l] - ['leɪəd] ['dʒækɪt] ,
Single - layered jacket ,
单身的 - 分层 夹克 ,
单衬袄,

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] ['jeləʊɪ] - [braʊn] .
The face was yellowish - brown .
这 脸 曾是 淡黄色 - 棕色的 .

面似姜黄，

[tu:] [ʃɔ:t] ['aɪbrəʊz]
Two short eyebrows
二 短的 眉毛

两道短眉毛，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv][traɪ'æŋgjələ(r)] [aɪz] ,
A pair of triangular eyes ,
一个 一对 的 三角形 眼睛 ,

一双三角眼，

[ˈpærət] [nəʊz] ,
Parrot nose ,
鹦鹉 鼻子 ,

鹦鼻子，

[ˈsʌŋkən] [tʃi:ks]
Sunken cheeks
凹陷 脸颊

两腮无肉，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈflaʊəri] [spiə(r)] .
Holding a flowery spear .
保持 一个 如花 矛 .

手擎一条花枪。

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɪl] ['fɒləʊ] [br'haɪnd] .
One person will follow behind .
一 人 将要 跟随 在后面 .

后面跟定一人，

[ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)l][ˈsætɪn] - ['kʌləd] ['wɔ:riərz] [hæt] .
On his head was a purple satin - colored warrior's hat .
在 他的 头 曾是 一个 紫色的 缎 - 有色 战士们 帽子 .

头上紫缎色壮士帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)l] [ˈærəʊ] - [sli:vd] ['sɪŋg(ə)l] - ['leɪəd] ['dʒækɪt] ,
Wearing a purple arrow - sleeved single - layered jacket ,
穿着 一个 紫色的 箭 - 袖子 单身的 - 分层 夹克 ,

身穿紫箭袖单衬袄，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] ,
Holding a steel knife ,
保持 一个 钢 刀 ,

手擎一把钢刀，

[ˈʃrɪv(ə)ld] [feɪs]
Shriveled face
干瘪 脸

柴脸膛，

[ə; eɪ] ['pætʃwɜ:k] [ɒv; əv] [spɒts] ,
A patchwork of spots ,
一个 拼布 的 地点 ,

一罢的花斑，

[fɪəs] - ['lʊkɪŋ]
fierce - looking
凶猛的 - 寻找

凶眉恶眼，

[streɪndʒ] [fleʃ] [gru:] ['evriweə(r)] .
Strange flesh grew everywhere .
奇怪的 肉 生长 到处 .

怪肉横生。

[æn; ən] - [wɒz; wəz] ['tru:li] [ə'la:md] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] ['mɪstrəs] [wɒz; wəz]
An Tianshou was truly alarmed when he saw that his young mistress was
一个 - 曾是 真的 惊慌 什么时候 他 锯 那 他的 年轻的 情妇 曾是
[gɒŋ] .
gone .
已消失 .

安天寿见小姐没了真急了，

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [hi:; hi] ['kæʒuəli] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [sed] :
At that moment , he casually picked up the knife and said :
在 那 片刻 , 他 随意地 挑选 向上 这 刀 和 说 :

当时一顺手中刀说：

" [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
"**You scoundrel !**"
" 你 恶棍 ! "

"好贼人，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['sɔ:səri] [ænd; ənd][i:v(ə)l]['mædʒɪk][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['ju:zɪŋ] ?
What kind of sorcery and evil magic are you using ?
什么 种类 的 巫术 和 邪恶的 魔法 是 你 使用 ?

你等施展什么妖术邪法，

[ðeɪ] ['kɪdnæpt] [maɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] .
They kidnapped my young lady .
他们 被绑架 我的 年轻的 女士 .

把我家小姐抢来，

[tə'deɪ] , ['mɑ:stə(r)][æn; ən] [wɪl] ['slɔ:tə(r)] [ju:; jʊ][ɔ:l] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:rdz] .
Today , Master An will slaughter you all with his swords .
今天 , 掌握 一个 将要 屠宰 你 全部 和 他的 剑 .

今天安大太爷把尔等刀刀轨尽，

[ˈevri] [spɔ:d] [straɪk] [ɪz]['fɜ:t(ə)l] .
Every sword strike is fatal .
每一个 剑 罢工 是 致命的 .

剑剑诛绝。

[ˈtʃwɑ:n] - [stept] [ˈfɔ:wəd] .
Quan Deliang stepped forward .
权 - 步 向前 .

"全得亮赴上前，

[ðə; ði][spiə(r)] , [wi:ld] [wið] [ə; ei] [ˈflʌri] , [strʌk] [æn; ən] - [θrəʊt] , [ˈpiəsɪŋ] [hɪz; ɪz]
The spear , wielded with a flourish , struck An Tianshou's throat , piercing his
这矛 , 挥舞和 一个 繁荣 , 击 一个 - 喉 , 冲孔 他的
[θrəʊt] .
throat .
喉 .

抖花枪照定安天寿便嗓咽喉就扎。

[æn; ən] - [ju:st] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [pʊʃ] [ai ˈti:] [ˈaʊtwədz] .
An Tianshou used his knife to push it outwards .
一个 - 用过的 他的 刀 到 推 它 向外 .

安天寿用刀往外一拨，

[ðə; ði] [θi:f] [ˈpʊld] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [bæk] .
The thief pulled his gun back .
这 贼 拉 他的 枪 后退 .

贼人往回一撤枪，

[hi:; hi] [eɪmd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [æt; ət][ðə; ði] [tʃest] [ænd; ænd] [θrʌst] [ai ˈti:] [ˈfɔ:wəd] .
He aimed his gun at the chest and thrust it forward .
他 旨在 他的 枪 在 这 胸部 和 推力 它 向前 .

反枪照定胸前刺来。

[ðɪs] [ɡʌn] [hæz; həz] [θri:] [kwɜ:rkʃ][ænd; ænd][naɪn] [swɪŋz] .
This gun has three quirks and nine swings .
这 枪 有 三 怪癖 和 九 摇摆 .

这条枪三花九摆，

[ðə; ði][ˈɡəʊldən][ˈru:stə(r)] [nˈɒdɪd] [ɪˈræɪtɪkli] .
The golden rooster nodded erratically .
这 金的 公鸡 点头 不规则地 .

金鸡乱点头。

[æn; ən] - [ˈsɔ:dzmənʃɪp] [wɒz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] .
An Tianshou's swordsmanship was highly skilled .
一个 - 剑术 曾是 高度 熟练 .

安天寿刀法纯熟，

[wel] - [vɜ:st] [ɪn] [kəˈnekʃ(ə)nz] ,
Well - versed in connections ,
出色地 - 精通 在 连接 ,

门路精通，

[ðeɪ] [ˈhʌɪɪdli] [rɪˈtɜ:nd] [ðə; ði][ˈaɪtəm] .
They hurriedly returned the item .
他们 匆匆 返回 这 物品 .

急架相还。

[tʃɛŋ] [dʒi:ˈju:,ɑ:n] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ænd] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [help] .
Cheng Zhiyuan brandished his knife and came over to help .
程 知远 挥舞 他的 刀 和 来了 超过 到 帮助 .

程智远摆刀过来协力相帮，

[hɪz; ɪz] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜ:vənts] [i:tʃ] [held] [ə; ei] [ˈlæntən] [ɔ:(r)] [tɔ:tʃ] .
His wicked servants each held a lantern or torch .
他的 邪恶 仆人 每个 握住 一个 灯笼 或者 火炬 .

手下恶奴各掌灯球火把，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
They shouted in unison .
他们 喊叫 在 齐声 .

齐声喊嚷。

[æŋ; əŋ] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] [ˈnjuːməərəs] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] .
An Tianshou saw that the crowd was numerous and powerful .
一个 锯 那 这 人群 曾是 很多的 和 强大的 .

安天寿一看人多势众，

[aɪm] [ˈplæniŋ] [tuː; tə] [liːv] .
I'm planning to leave .
我是 规划 到 离开 .

打算要走。

[tʃiŋ] [kuːiː][ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [əˈraɪvd] .
Qin Kui and the old Taoist priest arrived .
秦 奎 和 这 老的 道教 牧师 到达的 .

秦魁同老道赶到，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [sɔː] [ðæt] [ˈtʃwɑːn] - ,
The old Taoist saw that Quan Deliang ,
这 老的 道教 锯 那 杈 - ,

老道见全得亮、

[tʃeŋ] [dʒiːˈjuːɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈkʊd(ə)nt] [teɪk] [daʊn] [æŋ; əŋ] - .
Cheng Zhiyuan and his companion couldn't take down An Tianshou .
程 知远 和 他的 伴侣 不能 拿 向下 一个 - .

程智远两个人拿不了安天寿，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [juː; jʊ] [tuː] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] . "
" You two , get out of the way . "
" 你 二 , 得到 出去 的 这 方式 . "

"二位闪开。

[gʊd] [ˈdʒuːniə(r)] ,
Good junior ,
好的 初级 ,

好小辈，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [rɪˈfjuːz] [ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [wen] [ɪts] [raɪt] [ðeə(r)] ?
Why do you refuse the path to heaven when it's right there ?
为什么 做 你 拒绝 这 小路 到 天堂 什么时候 它是 正确的 那里 ?

放着天堂有路你不走，

[hel] [hæz; həz][nəʊ] [ˈgerts] ; [siːk] [ðem; ðəm] [aʊt] [jɔːˈself] .
Hell has no gates ; seek them out yourself .
地狱 有 不 大门 ; 寻找 他们 出去 你自己 .

地狱无门自找寻，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][get] [juː; jʊ] .
Wait for the mountain man to come and get you .
等待 为了 这 山 男人 到 来 和 得到 你 .

待山人来拿你。

[ˈtʃwɑːn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [stept] [əˈsaɪd] .
Quan Deliang and his companion stepped aside .
杈 - 和 他的 伴侣 步 旁边 .

"全得亮二人往旁边一闪，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [ˈmʌtərɪŋ] [,ɪŋkænˈteɪfən] .
The old Taoist priest was muttering incantations .
这 老的 道教 牧师 曾是 喃喃自语 咒语 .

老道口中念念有词，

[seɪ] " [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] " ,
Say " Imperial Edict " ,
说 " 帝国 法令 " ,

说声"敕令",

[juːst] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [ˈfɪŋɡə(r)] ,
Used for one finger ,
用过的 为了 一 手指 ,

用于一指,

[æn; ən] - [wɒz; wəz] [ɪˈmoʊbəlaɪzd] .
An Tianshou was immobilized .
一个 - 曾是 固定 .

将安天寿定住。

[tʃɛŋ] [dʒiːˈjuːɑːn] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ˈredi] [tuː; tə] [kɪl] .
Cheng Zhiyuan brandished his knife , ready to kill .
程 知远 挥舞 他的 刀 , 准备好 到 杀 .

程智远摆刀要杀,

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

" [dɒʊnt] [kɪl] [hɪm] ! "
" Don't kill him ! "
" 不 杀 他 ! "

"别杀,

[taɪ] [hɪm] [ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [hɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] .
Tie him up and take him to the front .
领带 他 向上 和 拿 他 到 这 正面 .

捆上他带到前面,

[ə; eɪ] [ˈθʌrə] [ɪnˌterəˈgeɪ](ə)n] .
A thorough interrogation .
一个 彻底 审讯 .

细细的审问审问。

[hiː; hi] [ðen] [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈsɜːtɪd] [æn; ən] - [ˈniːd(ə)l] .
He then immediately inserted An Tianshou's needle .
他 然后 立即地 插入 一个 - 针 .

"他这才立刻将安天寿插上,

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈlɒbi] [baɪ][kɑː(r)] .
We arrived at the lobby by car .
我们 到达的 在 这 大厅 经过 车 .

搭着来到大厅。

[wæŋ] [ʃɛŋʃən]
Wang Shengshan .
王 胜山 .

王胜汕、

[tʃɪn] [kuːiː] ,
Qin Kui ,
秦 奎 ,

秦魁、

[mɑː] [mɪŋ] ,
Ma Ming ,
马 明 ,

马明,

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sæt] [daʊn] [əˈbʌv] .
The old Taoist priest sat down above .
这 老的 道教 牧师 卫星 向下 多于 .

同老道在上面坐定，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)][lɑːst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

"你姓什么？

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？

[let] [em ˈiː] [spiːk] [ˈfræŋkli] .
Let me speak frankly .
让 我 说话 坦率地说 .

趁此实说。

[æn; ən] - [glæ] [æt; ət][hɪm] .
An Dashou glared at him .
一个 - 怒目而视 在 他 .

"安大寿把眼一瞪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[jɔː(r); jə(r)] [greɪt] - [ˈgrænfaːðə(r)] [ˈnevə(r)] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Your great - grandfather never changed his name .
你的 伟大的 - 祖父 绝不 已更改 他的 姓名 .

"你家大太爷行不更名，

[duː; də][nɒt] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm]
Do not change your surname
做 不是 改变 你的 姓

住不改姓，

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][æn; ən][ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][æn; ən] - .
My surname is An and my given name is An Tianshou .
我的 姓 是 一个 和 我的 给定 姓名 是 一个 - .

我姓安名叫安天寿，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [wʌn] - [hɔːnd] [ˈdrægən] " .
His nickname is " One - Horned Dragon " .
他的 昵称 是 " 一 - 有角的 龙 " .

绰号人称独角蛟。

[aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði] [hed] [ˈkɒnstəbl] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [ʃɪft] [ɪn] - [ˈkaʊnti] .
I am the head constable of the third shift in Haichao County .
我 是 这 头 警官 的 这 第三 转移 在 - 县 .

我乃是海潮县三班都头，

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ju:; jʊ][hæv; həv] [dʌn] ['i:v(ə)l] ,
Just because you have done evil ,
只是 因为 你 有 完毕 邪恶的 ,

只因你等为非做恶，

[tu:; tə][kɑ:st]['i:v(ə)l] [spelz]
To cast evil spells
到 投掷 邪恶的 咒语

施展妖术邪法，

[ðeɪ] [stəʊl] [maɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] .
They stole my young lady .
他们 偷窃 我的 年轻的 女士 .

抢我家小姐。

[aɪ][eɪ'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [ɒv; əv]['aʊə(r)][əʊld] [sku:l] .
I am acting on the instructions of our old school .
我 是 表演 在 这 指示 的 我们的 老的 学校 .

我奉找们老书堂谕，

[ðev] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] .
They've come looking for my young lady .
他们有 来 寻找 为了 我的 年轻的 女士 .

前来寻找我家小姐。

[naʊ] [ðæt] [ju:v] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['eldɪst] ['mɑ:stə(r)] . . .
Now that you've captured the eldest master . . .
现在 那 你已经 捕获 这 长子 掌握 . . .

大太爷既被你拿住，

[kɪl] [em 'i:] , [ænd; ənd][get][ɒn] [wɪð] [aɪ 'ti:] !
Kill me , and get on with it !
杀 我 , 和 得到 在 和 它 !

杀刚你给我快行。

[tʃɪn] [ku:i:] [sed] :
Qin Kui said :
秦 奎 说 :

"秦魁说：

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['ɑ:skɪŋ] [hɪm] ['fɜ:ðə(r)] , ['mɑ:stə(r)] ?
Why bother asking him further , Master ?
为什么 打扰 问 他 更远 , 掌握 ?

"祖师爷何必还细问他，

[dʒʌst] [kɪl] [hɪm][ænd; ənd] [ðæts] [aɪ 'ti:] .
Just kill him and that's it .
只是 杀 他 和 那就是 它 .

把他杀了就完了。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
" **As they were talking** , "
" 作为 他们 是 说 , "

"正说着话，

[sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['sɪəri:z][ɒv; əv] [[klæŋɪŋ]] [saʊndz] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] ['kɔ:tja:d] .
Suddenly , a series of clanging sounds came from the back courtyard .
突然 , 一个 系列 的 叮当声 声音 来了 从 这 后退 庭院 .

忽听后宅"当当当"碘响一阵，

[tʃɪn] [ku:i:][wɒz; wəz] [stʌnd] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .
Qin Kui was stunned upon hearing this .
秦 奎 曾是 目瞪口呆 之上 听力 这 .

秦魁一听一愣，

[ˈaɪədiːn][ɪz][ˈəʊnli] [əˈplaɪd] [wen] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən][ˈɜːdʒənt][ˈmætə(r)][æt; ət] [həʊm] .
Iodine is only applied when there is an urgent matter at home .
碘 是 仅有的 应用 什么时候 那里 是 一个 紧迫的 事情 在 家 .
每逢宅内有紧要事才打碘。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
He was stunned for a moment ,
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 ,
正在一愣，

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ˈhɔːl] .
The old woman came to the front hall .
这 老的 女士 来了 到 这 正面 大厅 .
婆子来到前面大厅，

[hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ˈflʌstəd] [ˈmænə(r)] :
He said in a flustered manner :
他 说 在 一个 慌乱 方式 :
慌慌张张说：

" [ðə; ði][ˈmænə(r)] [lɔːd] [ɪz] [kwɑɪt] [ˈsʌmθɪŋ] . "
" **The manor lord is quite something .** "
" 这 庄园 主 是 相当 某物 . "
"庄主可了不得了，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɡəʊst] [ɪz] [ˈhɔːntɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [ˈkɔːtjɑːd] .
A great ghost is haunting the back courtyard .
一个 伟大的 鬼 是 令人难忘 这 后退 庭院 .
后宅闹大鬼，

[ɡreɪt] [ɑːnt] ,
Great Aunt ,
伟大的 阿姨 ,
把大姨奶奶、

[maɪ] [ˈsekənd] [ɑːnt] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
My second aunt was terrified .
我的 第二 阿姨 曾是 恐惧 .
二姨奶奶全吓死了，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
You should go and take a look .
你 应该 去 和 拿 一个 看 .
你快去瞧瞧罢。

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :
"秦魁一听说：

" [ðɪs] [ɪz] [streɪndʒ] . "
" **This is strange .** "
" 这 是 奇怪的 . "
"这事奇怪，

[lets] [ɡəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [təˈgeðə(r)] .
Let's go take a look together .
我们来吧 去 拿 一个 看 一起 .
你我同去瞧瞧去。

" [ɔːl] [braɪt] ,
" **All bright ,**
" 全部 明亮的 ,
"全得亮、

[tʃɛŋ] [dʒiːˈjuːɑːn] [sed] :
Cheng Zhiyuan said :
程 知远 说 :

程智远说：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm][ˈbændɪts] [ˈpleɪɪŋ] [trɪks] . "
" This must be some bandits playing tricks . "
" 这 必须 是 一些 强盗 玩耍 技巧 . "

"这必是绿林人装神弄鬼。

[tʃɪn] [kuːiː] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [tuː] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [tuː; tə] [ɡɑːd] [æŋ; ən] - [ɪn][ðə; ði][hɔːl] .
Qin Kui immediately ordered two family members to guard An Tianshou in the hall .
秦 奎 立即地 订购 二 家庭 成员 到 警卫 一个 - 在 这 大厅 .

"秦魁立刻叫两个家人在大厅看守安天寿，

[tʃɪn] [kuːiː][ænd; ənd] [wæŋ] [ʃɛŋʃjən] ,
Qin Kui and Wang Shengxian ,
秦 奎 和 王 胜贤 ,

秦魁同王胜仙，

[mɑː] [mɪŋ] , [ðə; ði] [ˈpleɪbɔɪ]
Ma Ming , the playboy
马 明 , 这 花花公子

风月公子马明，

[əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hʌŋ] [tjæ] [ləʊ] [zuː]
Old Taoist Priest Hun Tian Lao Zu
老的 道教 牧师 匈奴 田 老挝 祖

老道混天老祖，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði][ˈruːstə(r)] - [ˈkrəʊɪŋ] [ɡəʊsts] , [ɔːl][ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [tuː; tə] [laɪt] .
Leading the rooster - crowing ghosts , all are brought to light .
领导 这 公鸡 - 鸣叫 鬼魂 , 全部 是 带来 到 光 .

带领鸡鸣鬼全得亮，

[kriˈeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] : [ə; eɪ] [braɪt] [ˈfjuːtʃə(r)]
Creation of the Moon : A Bright Future
创建 的 这 月亮 : 一个 明亮的 未来

造月鹏程智远，

[ðə; ði] [ˈmæsɪz] [rʌʃt] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkwɔːtəz] .
The masses rushed together to the inner quarters .
这 群众 匆忙 一起 到 这 内 四分之一 .

大众一同够奔内宅。

[tʃɪn] [kuːiː] [went] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Qin Kui went inside and took a look .
秦 奎 去 里面 和 采取 一个 看 .

秦魁自己到屋中一看，

[ɔːl][ðə; ði] [ɑːnt] [ɑː(r); ə(r)] [ded] .
All the aunts are dead .
全部 这 姑姑们 是 死的 .

众姨奶奶全都死过去了，

[aɪ][eɪ ˈem][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
I am unaware of the details of the matter .
我 是 不知情 的 这 细节 的 这 事情 .

人事不知。

[tʃɪn] [kuːiː] [ˈsʌmənd] [ˈsevrəl] [ˈdeərɪŋ][əʊld] [ˈwɪmɪn] ,
Qin Kui summoned several daring old women ,
秦 奎 被召唤 一些 大胆 老的 女性 ,

秦魁叫了几个大胆的婆子，

[grɛɪt] [ɑːnt] ,
Great Aunt ,
伟大的 阿姨 ,

把大姨奶奶、

[ˈsekənd] [ɑːnt] [helpɪt] [hɪm] [ʌp] .
Second Aunt helped him up .
第二 阿姨 帮助 他 向上 .

二姨奶奶搀扶起来，

[ˈsləʊli] [kɔːl] [aʊt] ,
Slowly call out ,
缓慢地 称呼 出去 ,

慢慢的呼唤，

[,aɪˈtiː] [tʊk] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈefət] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [weɪk] [ʌp] .
It took a lot of effort for him to wake up .
它 采取 一个 很多 的 努力 为了 他 到 唤醒 向上 .

好容易才还醒过来。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈhændɪd] [tʃɪn] [kuːiː][ə; eɪ] [fjuː] [pɪlz] [tuː; tə][kɑːm][hɪz; ɪz][maɪnd] .
The old Taoist priest handed Qin Kui a few pills to calm his mind .
这 老的 道教 牧师 递交 秦 奎 一个 很少 药片 到 冷静的 他的 头脑 .

老道交给秦魁几丸定神药，

[dɪˈzɒlv] [,aɪˈtiː] [wɪð] [jɪn] - [jæŋ] [ˈwɔːtə(r)] .
Dissolve it with yin - yang water .
溶解 它 和 阴 - 杨 水 .

拿阴阳水化开，

[gɪv] [,aɪˈtiː][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [ˈɑːnti] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Give it to all the aunties to drink .
给 它 到 全部 这 阿姨们 到 喝 .

给众位姨奶奶喝下去，

[ˈɑːftə(r)] [ˈkaːmɪŋ] [daʊn] ,
After calming down ,
后 平静 向下 ,

定了定神，

[tʃɪn] [kuːiː] [sed] :
Qin Kui said :
秦 奎 说 :

秦魁说：

[wɒt] [ˈhæpənd] [tuː; tə][ɔːl] [ðɪːz] [ˈɑːnti] ?
What happened to all these aunties ?
什么 发生 到 全部 这些 阿姨们 ?

"众位姨奶奶是怎么一段事，

[wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [ɔːl] [skeəd] [tuː; tə] [deθ] ?
Were they all scared to death ?
是 他们 全部 害怕的 到 死亡 ?

全都给吓死过去？

[maɪ] [grɛɪt] - [ɑːnt] [sed] :
My great - aunt said :
我的 伟大的 - 阿姨 说 :

"大姨奶奶说：

[aɪ] [ˈweɪtɪd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ləmp] , [ˈtɔːkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [ænd; ənd][ðə; ði][meɪd] .
I waited under the lamp , talking with the old woman and the maid .
我 等待 在下面 这 灯 , 说 和 这 老的 女士 和 这 女佣 .

"我等在灯下跟婆子丫环说着话，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][rest] .
Waiting for the young master to come and rest .
等待 为了 这 年轻的 掌握 到 来 和 休息 .

等候公子爷过来安歇，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][lɑːdʒ] [gəʊst] [ˈentəd] [frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly a large ghost entered from outside .
突然 一个 大的 鬼 进入 从 外部 .

忽然间由外面进来一个大鬼，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ten] [fi:t] [tɔːl] .
He was ten feet tall .
他 曾是 十 脚 高的 .

身高有一丈，

[faɪv] - [ˈkʌləd] [feɪs] [ænd; ənd][bɪg] [hed]
Five - colored face and big head
五 - 有色 脸 和 大的 头

五色脸大脑袋，

[aɪ ˈtiː] [sweɪd] [təˈwɔːdz] [juː ˈes] .
It swayed towards us .
它 摇摆 向 我们 .

冲着我们一晃，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

济公全传

第190/190页

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][səʊ] [skeəd] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [kəm'pli:tli] [kən'fjuːzd] .
We were so scared we were completely confused .
我们 是 所以 害怕的 我们 是 完全地 使困惑 .

吓的我们全糊涂了，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [weə(r)] [ðæt] [gəʊst] [went] .
I have no idea where that ghost went .
我 有 不 主意 在哪里 那 鬼 去 .

也不知这鬼哪里去了。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃɪn] [ku:i:] . . .
Upon hearing this , Qin Kui . . .
之上 听力 这 , 秦 奎 . . .

"秦魁一听，

[ɪn'reɪdʒd] , [hiː; hi][let] [aʊt] [ə; eɪ] ['sɪəriːz] [pɒ; əv] [laʊd] , ['buːmɪŋ] [skri:mz] .
Enraged , he let out a series of loud , booming screams .
愤怒 , 他 让 出去 一个 系列 的 大声 , 蓬勃发展 尖叫 .

气得"哇呀哇呀"怪叫如雷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] [gəʊst] ! "
" Good ghost ! " "
" 好的 鬼 ! " "

"好鬼，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [dɪ'stɜːb] [ðə; ðɪ] [pi:s] [pɒ; əv][maɪ] [həʊm] !
How dare you disturb the peace of my home !
如何 敢 你 打扰 这 和平 的 我的 家 !

胆敢搅闹我的家宅不安，

[juː; jʊ][ɔːl][mʌst; məst][faɪnd][aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][em 'iː] [ɪ'mɪːdiətli] !
You all must find it for me immediately !
你 全部 必须 寻找 它 为了 我 立即地 !

尔等赶紧给我寻找，

[faɪnd][hɪm][ænd; ənd][teə(r); tɪə][hɪm][tuː; tə] ['piːsɪz] .
Find him and tear him to pieces .
寻找 他 和 撕 他 到 件 .

找着把他碎尸万段。

" [ðə; ðɪ]['fæməli] ['membəz] [lɪt] ['læntənz] . "
" The family members lit lanterns . " "
" 这 家庭 成员 点燃 灯笼 . " "

"众家人点上灯笼。

['sɜːtʃɪŋ] ['evriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处

各处寻找，

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [jɑ:d] , [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
They searched the entire yard , front and back .
他们 搜索 这 全部的 院子 , 正面 和 后退 .

前前后后院中都找遍了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

并无踪迹。

[ðæts] [wen] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
That's when we arrived at the back .
那就是 什么时候 我们 到达的 在 这 后退 .

这才来到后面，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑ:stə(r)] [dʒwɑ:ŋ] , "
" Master Zhuang , "
" 掌握 庄 , "

"庄主爷，

[wɪv] [sɜ:rtʃt] [ˈevriweə(r)] .
We've searched everywhere .
我们已经 搜索 到处 .

我等都找遍了，

[nəʊ] .
No .
不 .

并没有。

" [ðə; ði][ˈru:stə(r)] [krəʊz] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [gəʊsts] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'weɪkənd] . "
" The rooster crows and all the ghosts are awakened . "
" 这 公鸡 乌鸦 和 全部 这 鬼魂 是 觉醒 . "

"鸡鸣鬼全得亮，

[ðə; ði] [ˈdʒɜ:ni] [ɒv; əv] [ˈbɪldɪŋ] [ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈprɒmɪsɪŋ] .
The journey of building the moon is long and promising .
这 旅行 的 建筑 这 月亮 是 长的 和 有前途 .

造月鹏程管远，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ˈaʊtlɔ:z] .
The two were originally outlaws .
这 二 是 起初 亡命之徒 .

两个人本是绿林人，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kænt] [bi:; bi] [ˈhɪd(ə)n] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
There's nothing that can't be hidden from them .
有 没有什么 那 不能 是 隐 从 他们 .

什么事瞒不了他们，

[ði:z] [tu:] [men][hæd; həd] [dʌn] [ɔ:l][sɔ:rts][ɒv; əv] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði][ˈbændɪt] [wɜ:ld] .
These two men had done all sorts of things in the bandit world .
这些 二 男人 有 完毕 全部 排序 的 事物 在 这 土匪 世界 .

这两个人在绿林中什么事都做过，

[hi:; hi] [skwɒtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpʌd(ə)] [ænd; ənd] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈdræɡən] .
He squatted in the puddle and pretended to be a dragon .
他 蹲着 在 这 水坑 和 假装 到 是 一个 龙 .

蹲到水坑里就装龙，

[smɪə(r)][hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð] [sʊt] .
Smear his face with soot .
涂抹 他的 脸 和 煤烟 .

抹一脸锅烟子，

[ɪn'stɔ:l] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ɡɒd] .
Install the Kitchen God .
安装 这 厨房 上帝 .

就装灶王，

[ðəʊz] [hu:] [nəʊ] [ðeə(r)] [prə'feɪnz] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə][du:; də] [θɪŋz] .
Those who know their professions know how to do things .
那些 WHO 知道 他们的 职业 知道 如何 到 做 事物 .

哪行人知道哪行事，

[tʃɛŋ] [dʒi:'ju:,ɑ:n] [sed] :
Cheng Zhiyuan said :
程 知远 说 :

程智远说：

" [ˈmɑ:stə(r)] [dʒwɑ:ŋ] , "
" **Master Zhuang** , "
" 掌握 庄 , "

"庄主爷，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] , [əʊld][mæn] .
You don't know , old man .
你 不 知道 , 老的 男人 .

你老人家不知道，

[ðɪs] [ɪz] ['defɪnətli] [nɒt][ə; eɪ] [ɡəʊst] .
This is definitely not a ghost .
这 是 确实 不是 一个 鬼 .

这决不是鬼，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['remnənts] [ɒv; əv][æŋ; ən] - ['fækʃ(ə)n] .
They must be remnants of An Tianshou's faction .
他们 必须 是 残余物 的 一个 - 派 .

必是安天寿的余党。

[tʃɪn] [ku:i:] [sed] :
Qin Kui said :
秦 奎 说 :

"秦魁说：

[aɪ] [ʌndə'stænd] .
I understand .
我 理解 .

"我也明白，

[brɔ:d] ['deɪlaɪt] ,
broad daylight ,
广阔 日光 ,

光天化日，

[ʌndə(r)][ðə; ði] [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)][skaɪ] ,
Under the bright and clear sky ,
在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,

朗朗乾坤，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [ɡəʊst] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this ghost come from ?
在哪里 做过 这 鬼 来 从 ?

哪里来的鬼，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][sʌm; səm][ˈnəʊbədi] [prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gəʊst] .
This is just some nobody pretending to be a ghost .
这 是 只是 一些 无人 假装 到 是 一个 鬼 .

这乃是无名的小辈装神弄鬼，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [gʊd] [ˈfrendz] , [ðeɪ] [ˈʃʊdn̩t] [hæv; həv][rʌŋ] [əˈweɪ] .
If they were good friends , they shouldn't have run away .
如果 他们 是 好的 朋友们 , 他们 不应该 有 跑步 离开 .

要是好朋友就不该跑，

[juː; jʊ] [sʌŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bɪtʃ] ,
You son of a bitch ,
你 儿子 的 一个 婊子 ,

好鬼狗娘养的，

[maɪ] [bɪˈlʌvɪd] [ˈkɒŋkjʊbeɪn] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] !
My beloved concubine was terrified !
我的 心爱 妾 曾是 恐惧 !

吓坏我的爱妾！

[tʃɪn] [kuːiː] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [ænd; ənd][bɪˈgæn][tuː; tə] [kɜːs] [ˈlɑʊdli] .
Qin Kui stood in the courtyard and began to curse loudly .
秦 奎 站立 在 这 庭院 和 开始 到 诅咒 高声 .

"秦魁站在院中破口大骂，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌŋ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz][ænd; ənd] [ˈɪvəlɪ] ?
How could one think of heroes and chivalry ?
如何 可以 一 思考 的 英雄 和 骑士精神 ?

焉想到英雄侠义，

[hiː; hi][dʒʌst][wʊɒnt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ˈpiːp(ə)l] [ˈskəʊldɪŋ] [hɪm] .
He just won't listen to people scolding him .
他 只是 惯于 听 到 人们 责骂 他 .

就是不听人骂，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [ˈɑːnsə(r)d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈruːftɒp] .
Suddenly , a voice answered from the rooftop .
突然 , 一个 嗓音 回答 从 这 屋顶 .

忽然房上答了话。

[ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
A shout ,
一个 喊 ,

一声喊嚷，

[laʊd] [vɔɪs]
Loud voice
大声 嗓音

声音洪亮，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][ˈleɪzi] [bʌm] , "
" What a lazy bum , "
" 什么 一个 懒惰的 屁股 , "

"好闲囊的，

[doʊnt] [sta:t] [kɜːrs] [jet] .
Don't start cursing yet .
不 开始 咒骂 然而 .

你先别骂，

[ðə; ði] ['eldɪst] ['grænfa:ðə(r)] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [gəʊst] .

The eldest grandfather was not a ghost .

这 长子 祖父 曾是 不是 一个 鬼 .

大太爷本不是鬼。

[dʒʌst][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ju:; jʊ][hæv; həv] [dʌn] ['i:v(ə)l] ,

Just because you have done evil ,

只是 因为 你 有 完毕 邪恶的 ,

只因你等为非做恶，

[英 [æb'dʌkt] 美 [æb'dʌkt]] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm] [rɪ'spektəbl] ['fæmɪlɪz] [wɪ'dəʊt] [kɔ:z]

Abducting women from respectable families without cause

绑架 女性 从 可敬 家庭 没有 原因

无故抢掳良家的妇女，

[ðə; ði] ['eldɪst] ['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ʃɪvəlɹəs] ['hɪərəʊ] .

The eldest master was a chivalrous hero .

这 长子 掌握 曾是 一个 骑士精神 英雄 .

大太爷乃侠义英雄，

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] ['kɪlɪŋ] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ɐnd] [tɪ'rænɪk(ə)l] ['pi:p(ə)l] .

Specializing in killing powerful and tyrannical people .

专业化 在 杀 强大的 和 强横 人们 .

专杀上豪恶霸，

[kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ɐnd][ðeə(r)]['krəʊni:z]

Corrupt officials and their cronies

腐败 官员 和 他们的 亲信

赃官妄党，

['reskjʊ:ɪŋ] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['hʌzbənd] [ænd; ɐnd] [tʃeɪst] ['wʊmən]

Rescuing the righteous husband and chaste woman

救援 这 正义 丈夫 和 贞洁 女士

搭救义夫节妇，

['fɪliəl] [sʌnz] [ænd; ɐnd] ['vɜ:tʃuəs] ['grænsʌn]

Filial sons and virtuous grandsons

孝 儿子们 和 有德行的 孙子们

孝子贤孙，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] .

I have come here today specifically to end your lives .

我 有 来 这里 今天 具体来说 到 结尾 你的 生活 .

今天特意前来结果尔等的性命。

" [ðə; ði]['ru:stə(r)] [krəʊz] [ænd; ɐnd][ɔ:l][ðə; ði] [gəʊsts] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'weɪkənd] . "

" The rooster crows and all the ghosts are awakened . "

" 这 公鸡 乌鸦 和 全部 这 鬼魂 是 觉醒 . "

"鸡鸣鬼全得亮、

[pen] - , [ðə; ði]['faʊndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [zu:ɔɪu:] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] , [sed] ;

Peng Chengzhiyuan , the founder of the Zhuoyue project , said ;

彭 - , 这 创始人 的 这 卓越 项目 , 说 ;

造月鹏程智远说；

" [get] [daʊn] . "

" Get down . "

" 得到 向下 . "

"你下来。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [tu:] [ɜ:θ] - ['fætəɪŋ] ['hɪərəʊz] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] . "

" At that time , two earth - shattering heroes jumped down from the roof . "

" 在 那 时间 , 二 地球 - 破碎 英雄 跳了起来 向下 从 这 屋顶 . "

"当时出房上跳下二位惊天动地的大英雄。

[ai][dɒʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 .

不知来者是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 240
章 -

第二百四十回

[leɪ] [tʃɛn] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [serv] [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd][kaɪnd] - [hɑ:tid] [dʒi] [gɒŋ] ,
Lei Chen was ordered to save the virtuous and kind - hearted Ji Gong ,
雷 陈 曾是 订购 到 节省 这 有德行的 和 种类 - 心地 季 锣 ,
[ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] - [ˈtemp(ə)l][ˈɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:vɪs]
and returned to Jingci Temple after his meritorious service
和 返回 到 - 寺庙 后 他的 有功绩的 服务

雷陈奉命救良善 济公功满归净慈

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæʔ] [ðə; ði] [blu:] - [feɪst] [ˈnæt(ə)rəl] [keɪs] [tʃi:f] [kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] . . .
It is said that the Blue - Faced Natural Case Chief cursed . . .
它 是 说 那 这 蓝色的 - 面对 自然的 案件 首席 被诅咒的 . . .

话说蓝面天生案魁破口一骂，

[ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈru:ftɒp] .
The answer came from the rooftop .
这 回答 来了 从 这 屋顶 .

由房上答了话，

[tu:] [ˈpi:p(ə)l] [dʒʌmpt] [daʊn] .
Two people jumped down .
二 人们 跳了起来 向下 .

跳下两个人来，

[ə; eɪ][mæn] [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)l] [dʒwɑ:ŋ] [hæt] ,
A man wearing a purple Zhuang hat ,
一个 男人 穿着 一个 紫色的 庄 帽子 ,

一位头戴紫壮帽，

[ˈpɜ:p(ə)l] [ˈærəʊ] [sli:vz] ,
Purple arrow sleeves ,
紫色的 箭 袖子 ,

紫箭袖，

[ə; eɪ][saɪlk] [belt] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A silk belt was tied around the waist .
一个 丝绸 腰带 曾是 系 大约 这 腰部 .

腰系丝骞带，

[ˈsɪŋg(ə)l] - [ˈleɪəd] [ˈdʒækɪt] ,
Single - layered jacket ,
单身的 - 分层 夹克 ,

单衬袄，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[feɪs] [æz; əz] [bluː] [æz; əz][ˈɪndɪɡəʊ]
Face as blue as indigo
脸 作为 蓝色的 作为 靛青

面如蓝靛，

[heə(r)] [laɪk] [ˈsɪnəbɑː(r)]
Hair like cinnabar
头发 喜欢 辰砂

发似朱砂，

[pres] [ðə; ði][ɪə(r)] [red] [heə(r)] .
Press the ear red hair .
按 这 耳朵 红色的 头发 。

押耳红毫。

[wʌn] [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ænd; ənd] [ɡriːn] [ˈdʒækɪt] ,
One wearing a blue and green jacket ,
一 穿着 一个 蓝色的 和 绿色的 夹克 ，

一位穿蓝翠褂，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [mæn] [drest] [ʌp] ,
A strong man dressed up ,
一个 强的 男人 穿着 向上 ，

壮士打扮，

[peɪl] [feɪs]
pale face
苍白 脸

白脸膛，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][bʊ; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈtælənt] .
A person of exceptional talent .
一个 人 的 非凡的 天赋 。

俊品人物。

[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] .
Each held a steel knife .
每个 握住 一个 钢 刀 。

各擎钢刀，

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtəz] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈdɪfrənt] .
The visitors were no different .
这 访客 是 不 不同的 。

来者非别，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [prɪˈsaɪsli] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] , [klaʊdz] , [sməʊk] , [ænd; ənd] [ˈθʌndə(r)] [ðæt] . . .
It was precisely in the wind , clouds , smoke , and thunder that . . .
它 曾是 恰恰 在 这 风 ， 云 ， 抽烟 ， 和 雷 那 . . .

正是风里云烟雷鸣、

[ˈmɑːstə(r)] [waɪt] [eɪp] [tʃen] [liɑːŋ] .
Master White Ape Chen Liang .
掌握 白色的 猿 陈 梁 。

圣手白猿陈亮。

[ðɪːz] [tuː] [men] [hæv; həv] [biːn] [ˈdiːlɪŋ] [waɪð] [ðəə(r)] [keɪs] [sɪns] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz][ˈliːɡ(ə)l]
These two men have been dealing with their case since the former finished his legal
这些 二 男人 有 到过 处理 和 他们的 案件 自从 这 以前的 完成的 他的 合法的

[ˈbæt(ə)l][ɪn][kiˈəʊtəʊ] .
battle in Kyoto .
战斗 在 京都 。

这二位自从前者由京都完了官司，

[tɒŋ] [mɑ:] - ,
Tong Ma Zhaoxiong ,
童 马 - ,

同马兆熊、

[tʃɪn] [ju:ɑ:nɪ:ɑŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [həʊm] .
Qin Yuanliang and his companion went home .
秦 元良 和 他的 伴侣 去 家 .

秦元亮各自回家。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] [ɔ:l] [deɪ] ,
Chen Liang stayed at home all day ,
陈 梁 入住 在 家 全部 天 ,

陈亮在家中闭门度日，

[rɪˈfju:zɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt]
Refusing to come out
拒绝 到 来 出去

不肯出来，

[hi:; hi] [sɔ:] [θru:] [ðə; ði] [weɪz] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈaʊtlɔ:z] .
He saw through the ways of the outlaws .
他 锯 通过 这 方式 的 这 亡命之徒 .

看破了绿林道。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [ˈfɒləʊd] [dʒi] [gɔ:ŋz] [ˌɪnvɪˈteɪ(ə)n] ,
The former followed Ji Gong's invitation ,
这 以前的 随后 季 锣的 邀请 ,

前者接着济公的请帖，

[dʒi] [gɒŋ] [held][ə; eɪ] [ˈtʃærəti] [ɪˈvent] [æt; ət][ˈdʒɪnˈfɑ:n][ˈtemp(ə)] .
Ji Gong held a charity event at Jinshan Temple .
季 锣 握住 一个 慈善机构 事件 在 金山 寺庙 .

济公在金山寺办善会，

[ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈæbsəlu:tli] [hæv; həv][tu:; tə] [kʌm] .
These two people absolutely have to come .
这些 二 人们 绝对地 有 到 来 .

这两个人不能不来，

[ðə; ði] [tu:] [prɪˈpeəd] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][ˈfɔ:(r); fə(r)] [ˈɪnsens] .
The two prepared two hundred taels of silver for incense .
这 二 准备 二 百 两 的 银 为了 香 .

二人备了二百两香资，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ˈdʒɪnˈfɑ:n][ˈtemp(ə)][tu:; tə] [help] [dʒi] [gɒŋ] [ˌentəˈteɪn] [ðə; ði][ˈpeɪtrənz] .
They came to Jinshan Temple to help Ji Gong entertain the patrons .
他们 来了 到 金山 寺庙 到 帮助 季 锣 招待 这 顾客 .

来到金山寺给济公帮着应酬施主。

[dʒi] [gɒŋ] [ju:st] [ˈθʌndə(r)] ,
Ji Gong used thunder ,
季 锣 用过的 雷 ,

济公把雷鸣、

[tʃɛn] [lɪɑ:ŋ] [kɔ:ld] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] ,
Chen Liang called out from the side ,
陈 梁 称为 出去 从 这 边 ,

陈亮叫在一旁，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [du:; də][em 'i:][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] . "
" **You two do me a favor** . "
" 你 二 做 我 一个 偏爱 . "

"你二人给我办点事。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] ;
Chen Liang said ;
陈 梁 说 ;

陈亮说;

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɪnˈstrʌkʃənz] , [ˈmɑ:stə(r)] ?
What are your instructions , Master ?
什么 是 你的 指示 , 掌握 ?

"师父有什么吩咐？

[dʒi] [ɡɒŋ] [sed] :
Ji Gong said :
季 锣 说 :

"济公说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][help][em 'i:] [wɪð] [əˈrendʒmənts] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] . "
" **You two don't need to help me with arrangements at the temple** . "
" 你 二 不 需要 到 帮助 我 和 安排 在 这 寺庙 . "

"你二人不用在庙里帮我张罗，

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhʌri] [tu:; tə] [ˈsʌnflaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
You two should hurry to Sunflower Village .
你 二 应该 匆忙 到 向日葵 村庄 .

你二人赶紧到葵花庄去，

[naʊ] [tʃɪn] [ˈʃi:ɑ:ŋz] [sʌn] , [tʃɪn] [kui:]
Now Qin Xiang's son , Qin Kui
现在 秦 翔的 儿子 , 秦 奎

现在秦相的儿子秦魁，

[ðeɪ] [ˈkɪdnæpt] [ʒɑ:ŋ] - , [ðə; ði][ˈsɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - [ˈkaʊnti] .
They kidnapped Zhang Jinniang , the sister of the magistrate of Haichao County .
他们 被绑架 张 - , 这 姐姐 的 这 地方法官 的 - 县 .

把海潮县知县的妹妹张金娘抢了去，

[æn; ən] - , [ə; eɪ] [ˈkɒnstəbl] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d] [ræŋk] , [went] [tu:; tə][ˈreskju:] [ðeə(r)] [jʌŋ] [ˈleɪdi] .
An Tianshou , a constable of the third rank , went to rescue their young lady .
一个 - , 一个 警官 的 这 第三 秩 , 去 到 救援 他们的 年轻的 女士 .

有一个三班都头安天寿去救他们小姐，

[ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ][ænd; ənd][help] .
You two go and help .
你 二 去 和 帮助 .

你二人去帮着，

[ˈreskju:] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][frɒm; frəm][ðə; ði][den][ɒv; əv] [θi:vz] .
Rescue the young lady from the den of thieves .
救援 这 年轻的 女士 从 这 丹 的 窃贼 .

把小姐救出龙潭虎穴。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈreskjʊ:d] ,
As long as the person is rescued ,
作为 长的 作为 这 人 是 获救 ,
只要把人救出来,
[wɒtˈevə(r)] [juː; jʊ][duː; də] , [doʊnt] [prəˈvəʊk] [tʃɪn] [kuːiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪlk] .
Whatever you do , don't provoke Qin Kui and his ilk .
任何 你 做 , 不 惹 秦 奎 和 他的 牛奶 .
可千万别招惹秦魁他等,

[hiː; hi][hæz; həz][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ðəə(r)] .
He has an old Taoist priest there .
他 有 一个 老的 道教 牧师 那里 .
他那里有个老道,

[juː; jʊ] .
you :
你 .
你。

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [mætʃ] [hɪm] .
No one could match him .
不 一 可以 匹配 他 .
人可不是他的对手,

[ˈnevə(r)] [faɪt] [hɪm] .
Never fight him .
绝不 斗争 他 .
千万不可跟他交手。

[ɪf] [juː; jʊ] [tuː] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] ,
If you two cause trouble ,
如果 你 二 原因 麻烦 ,
倘如你二人闯出祸来,

[ɪts] [ˈveri] [ˈbɪzi] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [pleɪs] .
It's very busy looking for this place .
它是 非常 忙碌的 寻找 为了 这 地方 .
找这里甚忙,

[bʌt; bət][aɪ][kænt] [seɪv] [juː; jʊ] .
But I can't save you .
但 我 不能 节省 你 .
可救不了你们。

[leɪ] [mɪŋ] [ænd; ənd] [tʃen] [lɪɑːŋ] [nˈbɒdɪd] .
Lei Ming and Chen Liang nodded .
雷 明 和 陈 梁 点头 .
"雷鸣陈亮点头,

[ðə; ði] [tuː] [left] [ˈdʒɪnˈʃɑːn][ˈtemp(ə)] .
The two left Jinshan Temple .
这 二 左边 金山 寺庙 .
二人出了金山寺,

[wiː; wi] [tʊk] [ə; eɪ][bəʊt] [tuː; tə] [ˈsʌnflaʊə(r)] [bɪˈfɔː(r)] [ˌdɪsemˈbɑːkɪŋ] .
We took a boat to Sunflower before disembarking .
我们 采取 一个 船 到 向日葵 前 下船 .
坐船到了葵花在来上岸,

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [dɑːk] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .
天已黑了。

[ðə; ði] [tu:] [went] [ə'ɔ:(r)] .
The two went ashore .
这 二 去 岸上 .

二人上了岸，

[tu;; tə] [pə'fɔ:m] [ðə; ði] [fi:ts] [ɒv; əv] ['skeɪlɪŋ] [wɔ:lz] [ænd; ənd] ['li:pɪŋ] [ə'krɒs] ['ru:ftɒp] .
To perform the feats of scaling walls and leaping across rooftops .
到 履行 这 壮举 的 缩放 墙壁 和 跳跃 穿过 屋顶 .

施展飞檐走壁，

[wen] [ai] [went] [tu;; tə] [tʃɪn] - [haʊs] ,
When I went to Qin Kui's house ,
什么时候 我 去 到 秦 - 房子 ,

到秦魁家中一瞧，

[ðeɪ] [sɔ:] ['pi:p(ə)l] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
They saw people drinking and talking in the hall .
他们 锯 人们 喝 和 说 在 这 大厅 .

探见大厅里众人喝酒谈话。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ˌʌndə'stʊd] ['evriθɪŋ] .
Chen Liang understood everything .
陈 梁 理解 一切 .

陈亮都听明白了，

[ðə; ði] [tu:] [men] [i:tʃ] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪn] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] .
The two men each searched for the young lady in different places .
这 二 男人 每个 搜索 为了 这 年轻的 女士 在 不同的 地方 .

二人各处一寻找小姐，

[faɪnd][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] .
Find the north - facing room in the east courtyard .
寻找 这 北 - 面向 房间 在 这 东方 庭院 .

找到东跨院北上房，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] ['traɪŋ] [tu;; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] .
The old woman inside the house was trying to persuade the young woman .
这 老的 女士 里面 这 房子 曾是 尝试 到 说服 这 年轻的 女士 .

屋中婆子正劝解姑娘。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['klaɪmɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [sləʊp] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Chen Liang was climbing on the slope of the house .
陈 梁 曾是 攀登 在 这 坡 的 这 房子 .

陈亮在房坡爬着，

['lʊkɪŋ] [daʊn] , [ai] [sɔ:] [æŋ; ən] - .
Looking down , I saw An Tianshou .
寻找 向下 , 我 锯 一个 - .

往下瞧见安天寿，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['klæsɪk] [keɪs] [ɒv; əv] ['ju:zɪŋ][ə; eɪ] [daɪ'vɜ:ʃənəri] ['tæktɪk] .
This is a classic case of using a diversionary tactic .
这 是 一个 经典的 案件 的 使用 一个 分流 战术 .

正使调虎离山计，

[kɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [aʊt'saɪd] .
Call for the old woman outside .
称呼 为了 这 老的 女士 外部 :

往外叫婆子，

[ðeɪ] [kɪld] [ɔ:l] [fɔ:(r)][əʊld] ['wɪmɪn] .
They killed all four old women .
他们 被杀 全部 四 老的 女性 :

把四个婆子都杀了。

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə][gəʊ][ɪn][ænd; ənd] ['reskjʊ:] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
Chen Liang was determined to go in and rescue the young lady .
陈 梁 曾是 决定 到 去 在 和 救援 这 年轻的 女士 :

陈亮有心进去救小姐，

[ə'nʌðə(r)] [θɔ:t] [ɪz] [ðæt] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['ʃʊdn't] [bi:; bi] ['ɪntɪmət] .
Another thought is that men and women shouldn't be intimate .
其他 想法 是 那 男人 和 女性 不应该 是 亲密的 :

又一想男女接受不亲，

[ʃi:; ji][ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [hu:] [hæz; həz][nɒt] [jet] [left] [hɜ:(r); hə(r)] ['meɪdn] [həʊm] .
She is a young woman who has not yet left her maiden home .
她 是 一个 年轻的 女士 WHO 有 不是 然而 左边 她 少女 家 :

人家是未出闺阁的女儿。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] ['hezɪteɪɪŋ] .
The two were still hesitating .
这 二 是 仍然 犹豫不决 :

二人正在心中犹疑，

['si:ɪŋ] [æn; ən] - ['entə(r)][ðə; ði] [haʊs] ,
Seeing An Tianshou enter the house ,
看到 一个 - 进入 这 房子 ,

见安天寿进了屋中，

[hi:; hi] ['tʃʌkl] [ænd; ənd] [sed] :
He chuckled and said :
他 轻笑 和 说 :

"呵"了一声说：

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][gəʊ] ?
Where did the young lady go ?
在哪里 做过 这 年轻的 女士 去 ?

"小姐哪里去了？

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Chen Liang thought for a moment :
陈 梁 想法 为了 一个 片刻 :

陈亮一想：。

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

这是什么人，

[ˈðer] [əˈhed] [ɒv; əv][ju:ˈes] !
They're ahead of us !
它们是 前方 的 我们 ！

走在我们头里！

[ðə; ði] [tu:] [ˈkwɪkli] [geɪv] [tʃeɪs] .
The two quickly gave chase .
这 二 迅速地 给予 追赶 。

"二人赶紧就追，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [bʌt; bət] [sti:l] [ˈkʊd(ə)nt] [kætʃ] [ʌp] .
They chased him all the way out of the village but still couldn't catch up .
他们 追逐 他 全部 这 方式 出去 的 这 村庄 但 仍然 不能 抓住 向上 。

直追出庄子也没赶上，

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [ʃaʊt] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
Then they heard the villagers shout in unison .
然后 他们 听到 这 村民们 喊 在 齐声 。

就听庄内人齐呐喊，

[ðə; ði] [tu:] [rɪˈtɜ:nd] [ˈleɪtə(r)] .
The two returned later .
这 二 返回 之后 。

二人后又回来，

[ˈsi:ɪŋ] [æn; ən] - [ˈdɪstəns] [frɒm; frəm][ˈtʃwɑ:n] - ,
Seeing An Tianshou's distance from Quan Deliang ,
看到 一个 - 距离 从 权 - ,

见安天寿距全得亮、

[tʃɛŋ] [dʒi:ˈju:,ɑ:n] [meɪd] [ə; eɪ] [mu:v] .
Cheng Zhiyuan made a move .
程 知远 制成 一个 移动 。

程智远动了手，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They were killed in one place .
他们 是 被杀 在 一 地方 。

杀在一处。

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ] [sɔ:][æn; ən] - [ˈbi:ɪŋ] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst]
When I was young , I saw An Tianshou being captured by the old Taoist
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 锯 一个 - 存在 捕获 经过 这 老的 道教

[pri:st] .
priest .
牧师 。

少时见安天寿被老道拿住。

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [daʊn] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [ˈθʌndə(r)] .
We should go down based on the thunder .
我们 应该 去 向下 基于 在 这 雷 。

依着雷鸣就要下去，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 。

陈亮说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , [daʊnt][bi:; bi] [ˈrekləs] , "
" Second brother , don't be reckless , "
" 第二 兄弟 , 不 是 鲁莽 , "

"二哥别莽撞，

[maɪ][ˈmɑːstə(r)][təʊld][em ˈiː][ðæt][ɪf][aɪ][ˈdɪd(ə)nt][kɔːl][juː; jʊ] , [aɪ][wɒd][gəʊ][daʊn][ænd; ənd][teɪk][ˈækʃ(ə)n] .
My master told me that if I didn't call you , I would go down and take action .
我的 掌握 讲述 我 那 如果 我 没有 称呼 你 , 我 会 去 向下 和 拿 行动 .

师父告诉不叫你我下去动手，

[nəʊ][mætʃ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪkˈspɪəriənst] .
No match for the experienced .
不 匹配 为了 这 经验丰富的 .

不是老道的对手，

[traɪ][tuː; tə][əˈvɔɪd][ˈrʌnɪŋ][ˈɪntuː;][ə; eɪ][brɪk][wɔːl] .
Try to avoid running into a brick wall .
尝试 到 避免 跑步 进入 一个 砖 墙 .

你找别碰钉子。

[tʃen][liɑːŋ][stɒpt][leɪ][mɪŋ] .
Chen Liang stopped Lei Ming .
陈 梁 停止 雷 明 .

"陈亮把雷鸣拦住，

[ˈsiːɪŋ][ðæt][ˈevriwʌn][hæd; həd][pʊt][æn; ən]-[ɪn][ðə; ði][hɔːl] ,
Seeing that everyone had put An Tianshou in the hall ,
看到 那 每个人 有 放 一个 - 在 这 大厅 ,

见众人把安天寿搭在大厅去，

[leɪ][mɪŋ][sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

雷鸣说：

[ɪf][juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][doʊnt][seɪv][hɪm] ,
If you and I don't save him ,
如果 你 和 我 不 节省 他 ,

"你我要不救他，

[ɪts][reə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə][daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʊv; əv][ə; eɪ][ˈbʊli] .
It's rare for him to die at the hands of a bully .
它是 稀有的 为了 他 到 死 在 这 双手 的 一个 欺负 .

他难得死在恶霸之手，

[wiːl; wil][juːz][ə; eɪ][daɪˈvɜːʃənəri][ˈtæktɪk][tuː; tə][ˈreskjʊː][hɪm] .
We'll use a diversionary tactic to rescue him .
出色地 使用 一个 分流 战术 到 救援 他 .

咱们使调虎离山计救他。

[ˈəʊnli][ðen][dɪd][hiː; hi][teɪk][aʊt][ðə; ði][mɑːsk][ænd; ənd][pʊt][aɪ ˈtiː][ʊn] .
Only then did he take out the mask and put it on .
仅有的 然后 做过 他 拿 出去 这 面具 和 放 它 在 .

"这才把隔面具掏出来带上，

[ˈθʌndə(r)][ˈrʌmbl][æz; əz][aɪ ˈtiː][ˈentəd][ðə; ði][ˈɪnə(r)][ˈkɔːtjɑːd] , [ˈfɪlɪŋ][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ruːm] .
Thunder rumbled as it entered the inner courtyard , filling the entire room .
雷 隆隆声 作为 它 进入 这 内 庭院 , 填充 这 全部的 房间 .

雷鸣到内宅满屋里一串，

[aɪ ˈtiː][ˈterɪfaɪd][ɔːl][ðə; ði][ɑːnt] .
It terrified all the aunts .
它 恐惧 全部 这 姑姑们 .

把众姨奶奶俱都吓死。

[ðə; ði][tuː][wɒtʃt][frɒm; frəm][ðə; ði][ruːf] .
The two watched from the roof .
这 二 观看 从 这 屋顶 .

二人在房上看着，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [went] [tu:; tə][drɪ'və(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
The old woman went to deliver a message to the front .
这 老的 女士 去 到 递送 一个 信息 到 这 正面 .

见婆子给前面送信，

[ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] , [tʃɪn] [ku:ɪ:] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ,
In his youth , Qin Kui and the old Taoist priest ,
在 他的 青年 , 秦 奎 和 这 老的 道教 牧师 ,

少时秦魁同老道等，

[kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] , ['evriwʌn] .
Come to the back , everyone .
来 到 这 后退 , 每个人 .

都到后面来，

[θʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[ˈhʌrɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [tu:; tə] [seɪv] [æn; ən] - !
Hurry up and come to the front to save An Tianshou !
匆忙 向上 和 来 到 这 正面 到 节省 一个 - !

赶紧到前面来要救安天寿，

[ˈhʌrɪ] [ʌp] [ænd; ənd][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hurry up and go to the front to take a look ,
匆忙 向上 和 去 到 这 正面 到 拿 一个 看 ,

急至来到前面一看，

[ə'pɒn] [dɪ'skʌvərɪŋ] [ðæt] [tu:] ['fæməli] ['membəz] [hæd; həd] [bi:n] ['mə:də] ,
Upon discovering that two family members had been murdered ,
之上 发现 那 二 家庭 成员 有 到过 被谋杀 ,

见两个家人已被人杀死，

[æn; ən] - [hæz; həz] [dɪsə'prɪəd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
An Tianshou has disappeared without a trace .
一个 - 有 消失 没有 一个 痕迹 .

安天寿踪迹不见。

[leɪ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [hi; hi] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
Lei Ming was stunned when he saw it .
雷 明 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 锯 它 .

雷鸣一看就愣了，

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

"罢了，

[ɪts] [tru:] [ðæt] [ju:; jʊ] [sli:p] ['saʊndli] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [weɪk] [ʌp] ['ɜ:li] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:niŋ] .
It's true that you sleep soundly at night and wake up early in the morning .
它是 真的 那 你 睡觉 稳固地 在 夜晚 和 唤醒 向上 早期的 在 这 早晨 .

真是夜眠清晨起，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['z:li] ['raizəz] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .

There were early risers on the road .
那里 是 早期的 立管 在 这 路 .

路上又有早行人。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

The two were stunned for a long time .
这 二 是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

"二人愣了半天，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ['fɜ:ðə(r)] .

They went to the back to investigate further .
他们 去 到 这 后退 到 调查 更远 .

又到后面一探听，

[tʃɪn] [ku:i:][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ,

Qin Kui cursed ,
秦 奎 被诅咒的 ,

秦魁一骂，

[leɪ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'hɒɪd] .

Lei Ming was annoyed .
雷 明 曾是 恼怒 .

雷鸣恼了，

[hi:; hi] ['ɑ:nsə(r)d] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

He answered at the time .
他 回答 在 这 时间 .

当时答了话，

['dʒʌmpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] ,

Jumping in the yard ,
跳 在 这 院子 ,

跳在院内，

[tʃen] [liɑ:ŋ] ['ɔ:lsəʊ] [keɪm] [daʊn] .

Chen Liang also came down .
陈 梁 还 来了 向下 .

陈亮也下来了。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][dʒʌst] [kʌm] [daʊn] [wen]

The two of them had just come down when
这 二 的 他们 有 只是 来 向下 什么时候

二人方一下来，

[ðə; ði]['ru:stə(r)] [krəʊd] , [ænd; ænd][ðə; ði] [gəʊst] , [ˈtʃwɑ:n] - , [rʌft] ['əʊvə(r)] , [eɪmd] [æt; ət]

The rooster crowed , and the ghost , Quan Deliang , rushed over , aimed at
这 公鸡 人群 , 和 这 鬼 , 权 - , 匆忙 超过 , 旨在 在

- , [ænd; ænd]['faɪəd][ə; eɪ] [ʃɒt] .

Leiming , and fired a shot .
- , 和 被解雇 一个 射击 .

鸡鸣鬼全得亮赶过来照定雷鸣就是一枪，

[leɪ] [mɪŋ] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ænd] ['kwɪkli] ['pæri] .

Lei Ming brandished his sword and quickly parried .
雷 明 挥舞 他的 剑 和 迅速地 招架 .

雷鸣摆刀急架相还。

[tʃɛŋ] [dʒiːˈjuːɑːn] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [eɪmd] [ˌaɪˈtiː][æt; ət] [tʃɛn] [liɑːŋ] , [ˈredi] [tuː; tə]
Cheng Zhiyuan brandished his knife and aimed it at Chen Liang , ready to
程 知远 挥舞 他的 刀 和 旨在 它 在 陈 梁 , 准备好 到
[stæb][hɪm][ɪn][ðə; ði] [hed] .
stab him in the head .
刺 他 在 这 头 .

程智远摆刀照定陈亮劈头就刺，

[tʃɛn] [liɑːŋ] [juːst] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə][traɪ][ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [muːn] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Chen Liang used the knife in his hand to try and catch the moon from the
陈 梁 用过的 这 刀 在 他的 手 到 尝试 和 抓住 这 月亮 从 这
[siː] .
sea .
海 .

陈亮用手中刀海底捞月，

[gəʊ][ʌp][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Go up to meet them .
去 向上 到 见面 他们 .

往上就迎。

[ðə; ði] [θiːf] , [dɪˈstræktɪd] [baɪ] [ˈdrɒpɪŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [tʃɒpt] [æt; ət][ðə; ði] [bleɪd] .
The thief , distracted by dropping his knife , chopped at the blade .
这 贼 , 愣 经过 下降 他的 刀 , 切碎 在 这 刀刃 .

贼人撒刀分心就剁，

[tʃɛn] [liɑːŋ] [dɒdʒd] [ænd; ənd] [slæʃed] [ˈdaʊnwədʒ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Chen Liang dodged and slashed downwards with his knife .
陈 梁 躲避 和 削减 向下 和 他的 刀 .

陈亮闪身用刀往下就盖。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [ˈglɑːnsɪz] [brɪfɔː(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ˈækʃ(ə)n] .
They had exchanged five or six glances before taking action .
他们 有 交换 五 或者 六 眼神 前 采取 行动 .

动手走了五六个照面，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [ˈmɑːʃ(ə)] [aːts] [ˈekspɜːt] ,
Chen Liang could have been a martial arts expert ,
陈 梁 可以 有 到过 一个 武术 艺术 专家 ,

陈亮本来能为武艺出众，

[ˈhaɪli] [skɪld]
Highly skilled
高度 熟练

本领高强，

[skɪld] [ɪn] [naɪf] [wɜːk]
Skilled in knife work
熟练 在 刀 工作

刀法纯熟，

[ˈtʃwɑːn][diː] [liɑːŋ]
Quan De Liang
权 德 梁

全得亮、

[tʃɛŋ] [dʒiːˈjuːɑːn][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [leɪ] [mɪŋ] ,
Cheng Zhiyuan and the other two were not Lei Ming ,
程 知远 和 这 其他 二 是 不是 雷 明 ,
程智远二人不是雷鸣、

[tʃɛn] [liˈæŋz] [əˈpəʊnənt] .
Chen Liang's opponent .
陈 梁氏 对手 .
陈亮的对手。

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][əˈdept][æt; ət] [ˈpæriŋ] .
Both of them were adept at parrying .
两个都 的 他们 是 熟练 在 格挡 .
二人尽有招架之功，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ][ˈpaʊə(r)][tuː; tə] [faɪt] [bæk] .
They had no power to fight back .
他们 有 不 力量 到 斗争 后退 .
并无还手之力，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] , [ðə; ði][praɪˈmɔːdiəl][ˈænsɛstə(r)][ɒv; əv] [ˈkɛməs] , [ˈtʃɑːntɪd] :
The old Taoist priest , the Primordial Ancestor of Chaos , chanted :
这 老的 道教 牧师 , 这 原始的 祖先 的 混乱 , 吟诵 :
老道混天老祖口念：

" [ɪˈmeɜərəbl] [ˈbʊdə] " ,
" Immeasurable Buddha " ,
" 无法估量的 佛 " ,
"无量佛",

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [gʊd] [ˈdʒuːniə(r)] , "
" Good junior , "
" 好的 初级 , "
"好小辈，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [rɪˈfjuːz] [ðə; ði][pɑːθ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [wen] [ɪts] [raɪt] [ðeə(r)] ?
Why do you refuse the path to heaven when it's right there ?
为什么 做 你 拒绝 这 小路 到 天堂 什么时候 它是 正确的 那里 ?
放着天堂有路你不走，

[hel] [hæz; həz][nəʊ] [ˈgɛts] ; [siːk] [ðem; ðəm] [aʊt] [jɔːˈself] .
Hell has no gates ; seek them out yourself .
地狱 有 不 大门 ; 寻找 他们 出去 你自己 .
地狱无门自找寻，

[ɪts] [laɪk][ə; eɪ] [mɒθ] [drɔːn] [tuː; tə][ə; eɪ] [fleɪm] .
It's like a moth drawn to a flame .
它是 喜欢 一个 蛾 绘制 到 一个 火焰 .
真是飞蛾投火，

[ˈkʌmɪŋ] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ]
Coming here to die
未来 这里 到 死
自来送死，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn] [wɪl] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
The mountain man will take your life .
这 山 男人 将要 拿 你的 生活 .
招山人结果你的性命。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
 " **While speaking** , "
 " 尽管 请讲 , "

"说着话，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,
 With a finger ,
 和 一个 手指 ,

用手一指，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] " [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] " ,
 With a single " Imperial Edict " ,
 和 一个 单身的 " 帝国 法令 " ,

一声"敕今"，

[juːz][ðə; ði] [ˈkaːmɪŋ] [ˈmeθəd] [tuː; tə] [meɪk] [ˈθʌndə(r)] ,
 Use the calming method to make thunder ,
 使用 这 平静 方法 到 制作 雷 ,

用定神法特雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [frəʊz] .
 Chen Liang froze .
 陈 梁 冻住了 .

陈亮定住。

[tʃɪn] [kuːiː] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi][taɪd] [ʌp] .
 Qin Kui ordered them to be tied up .
 秦 奎 订购 他们 到 是 系 向上 .

秦魁吩咐绑，

[ɪˈmiːdiətli] [ˈθʌndə(r)] ,
 Immediately thunder ,
 立即地 雷 ,

立刻将雷鸣、

[tʃen] [liɑːŋ] [rəʊd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈlɒbi] .
 Chen Liang rode to the lobby .
 陈 梁 骑 到 这 大厅 .

陈亮搭到大厅。

[wen] [tʃɪn] [kuːiː] [sɔː] [ðæt] [bəʊθ][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembəz] [hæd; həd] [biːn] [kɪld] ,
 When Qin Kui saw that both of his family members had been killed ,
 什么时候 秦 奎 锯 那 两个都 的 他的 家庭 成员 有 到过 被杀 ,

秦魁一看两个家人俱被杀，

[æn; ən] - [hæz; həz] [dɪsəˈprɪəd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
 An Tianshou has disappeared without a trace .
 一个 - 有 消失 没有 一个 痕迹 .

安天寿踪迹不见，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːnd] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [peɪl] .
 He was so angry that his face turned even more pale .
 他 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 甚至 更多的 苍白 .

气得颜色更变。

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] :
 Then he asked :
 然后 他 问 :

这才问道：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [tuː] [ˈsɜːr,nem] ?
 What are your two surnames ?
 什么 是 你的 二 姓氏 ?

"你两个人姓什么？

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] ?
Why did you come here to cause trouble ?
为什么 做过 你 来 这里 到 原因 麻烦 ?

因何来到找这家中搅闹？

['θʌndə(r)]
Thunder
雷

"雷鸣、

[tʃen] [liɑ:ŋ] [sed] :
Chen Liang said :
陈 梁 说 :

陈亮说：

" [ðə; ði] ['eldɪst] ['mɑ:stə(r)]['nevə(r)] ['tʃeɪndʒɪz] [hɪz; ɪz] [neɪm] . "
" The eldest master never changes his name . "
" 这 长子 掌握 绝不 变化 他的 姓名 . "

"大太爷行不更名，

[du:; də][nɒt] [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm]
Do not change your surname
做 不是 改变 你的 姓

住不改姓，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [leɪ] [mɪŋ] .
My name is Lei Ming .
我的 姓名 是 雷 明 .

我叫雷鸣，

[ˈpi:p(ə)l] [kɔ:l] [aɪ 'ti:] " [klaʊdz] [ænd; ənd] [sməʊk] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] " .
People call it " clouds and smoke in the wind " .
人们 称呼 它 " 云 和 抽烟 在 这 风 " .

人称风里云烟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tʃen] [liɑ:ŋ] , [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [waɪt] [eɪp] .
His name is Chen Liang , the Master White Ape .
他的 姓名 是 陈 梁 , 这 掌握 白色的 猿 .

他叫圣手白猿陈亮。

[wi:; wi] [tu:] [keɪm] [frɒm; frəm] ['dʒɪn'fɑ:n]['temp(ə)] .
We two came from Jinshan Temple .
我们 二 来了 从 金山 寺庙 .

我二人由金山寺，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][maɪ]['mɑ:stə(r)] , ['eldə(r)][dʒi] [gɒŋ] .
I have come on the orders of my master , Elder Ji Gong .
我 有 来 在 这 订单 的 我的 掌握 , 长老 季 锣 .

奉我师父济公长老之命前来，

[dʒʌst][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ju:; jʊ] [ˈpi:p(ə)l] [rɒb] [ðə; ði] [rɪ'spektəbl] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['bɜ:nɪŋ]
Just because you people robbed the respectable young ladies who were burning
只是 因为 你 人们 被抢劫 这 可敬 年轻的 女士们 WHO 是 燃烧
[ˈɪnsens] ,
incense ,
香 ,

只因你等抢夺烧香的良家小姐，

[ðeɪ] [sent] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju: 'es] [spə'sɪfɪkli] [tu;; tə] ['reskju:] [hɜ:(r); hə(r)] .
They sent the two of us specifically to rescue her .
他们 发送 这 二 的 我们 具体来说 到 救援 她 .
派我二人特来救她。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃɪn] [ku:i:] . . .
Upon hearing this , Qin Kui . . .
之上 听力 这 , 秦 奎 . . .
"秦魁一听，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,
自己一想，

[dʒi] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['sʌbstɪtju:t] [mʌŋk] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] ['fɑ:ðə(r)] .
Ji Gong was a substitute monk for my father .
季 锣 曾是 一个 代替 僧 为了 我的 父亲 .
济公是我父亲的替僧，

[ðɪs] ['mætə(r)] [ni:dz] [tu;; tə] [bi;; bi] ['pʌblɪsaɪzd] .
This matter needs to be publicized .
这 事情 需求 到 是 公开的 .
这件事要声张出去，

['θʌrəli] [ɪn'vestɪgeɪt]
Thoroughly investigate
彻底 调查
彻底根究，

[aɪ] [æb'dʌktɪd] [rɪ'spektəbl] ['wɪmɪn] .
I abducted respectable women .
我 被绑架 可敬 女性 .
我抢夺良家妇女，

[ɪf] [maɪ] ['fɑ:ðə(r)] [faɪndz] [aʊt] ,
If my father finds out ,
如果 我的 父亲 发现 出去 ,
被我父亲知道，

[ju;; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [fə'ɡɪv] [em 'i:] .
You must not forgive me .
你 必须 不是 原谅 我 .
决不能饶我。

[waɪ] [doʊnt] [wi;; wi] [send] [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [tu;; tə] [br'kʌm] [ə'fɪ(ə)lɪz] ?
Why don't we send these two people to become officials ?
为什么 不 我们 发送 这些 二 人们 到 变得 官员 ?
要不把这两个人送到当官去，

[ðə; ði] [keɪs] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [sɪks] ['mə:də] [ɪn] [ðɪs] ['fæməli] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [sɒlv] .
The case involving six murders in this family is also difficult to solve .
这 案件 涉及 六 谋杀案 在 这 家庭 是 还 难的 到 解决 .
这家中六条命案也不好办。

[tʃɪn] [ku:i:] [sed] :
Qin Kui said :
秦 奎 说 :

" [sɪns] [ju;; jʊ] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [baɪ] [dʒi] [gɒŋ] . . . "
" Since you two were sent by Ji Gong . . . "
" 自从 你 二 是 发送 经过 季 锣 . . . "
"你两个人既是济公叫你们来的，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [dʒɪ][daɪ'æn][frəm; frəm][ðə; ðɪ][pɑːst] .
I have no grudge against Ji Dian from the past .
我 有 不 怨恨 反对 季 迪安 从 这 过去的 .
我跟济颠远日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈriːs(ə)nt] ['enməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[huː] [ə'mʌŋ] [juː; jʊ] [kɪld] [maɪ]['fæməli] ['membəz] ?
Who among you killed my family members ?
WHO 之中 你 被杀 我的 家庭 成员 ?

我这婆子家人是你们谁杀的？

[leɪ] [mɪŋ] [sed] :
Lei Ming said :
雷 明 说 :

"雷鸣说：

[ɪf] [juː; jʊ] [wʌnt] [tuː; tə][ɑːsk] [huː] [kɪld] [hɪm] ,
If you want to ask who killed him ,
如果 你 想 到 问 WHO 被杀 他 ,

"你要问谁杀的人，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 .

我二不知道。

[tʃɪn] [kuːiː] [sed] :
Qin Kui said :
秦 奎 说 :

"秦魁说：

" [aɪl] [ɑːsk][juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] . . . "
" I'll ask you something like this . . . "
" 患病的 问 你 某物 喜欢 这 . . . "

"大概这么问你，

['naɪðə(r)] [ɒv; əv][juː; jʊ][təʊld][ðə; ðɪ] [truːθ] .
Neither of you told the truth .
两者都不 的 你 讲述 这 真相 .

你二人也不实说。

['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人，

[hæŋ] [ðəʊz] [tuː] [ʌp][ænd; ɐnd] [biːt] [ðem; ðəm] !
Hang those two up and beat them !
悬挂 那些 二 向上 和 打 他们 !

把他两个人吊起来给我打！

" [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membəz] [ə'griːd] . "
" His family members agreed . "
" 他的 家庭 成员 同意 . "

"手下家人答应，

[dʒʌst][æz; əz] ['θʌndə(r)] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə]['rʌmb(ə)] ,
Just as thunder was about to rumble ,
只是 作为 雷 曾是 关于 到 隆隆 ,

正要打雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] ,
Chen Liang ,
陈 梁 ,

陈亮，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; ei] [ɡreɪt] [kəˈmeɪʃn] [wɒz; wəz] [hɜ: d] [ɪn][ðə; ði][riə(r)][bʌ; əv] [maʊz] [ti:m] .
Suddenly , **a great commotion** **was** **heard in the rear** **of Mao's team** .
突然 , 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 在 这 后部 的 毛泽东的 团队 .

忽听后毛一队大乱，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈʃaʊtɪd] :
Family members shouted :
家庭 成员 喊叫 :

家人喊嚷：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "

"可了不得，

[ðə; ði][ɪnə(r)] [ˈkwɔ:təz] [ɑ:(r); ə(r)][bʌn][ˈfaɪə(r)] !
The inner quarters **are** **on fire** !
这 内 四分之一 是 在 火 ！

内宅着了火了！

[əˈpʌn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [tʃɪn] [ku:i:] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] . . .
Upon hearing this , Qin Kui and the others . . .
之上 听力 这 , 秦 奎 和 这 其他的 . . .

"秦魁众人一听，

[ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [skeəd] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪlz] [əˈraʊnd] ,
Terrified **and** **scared** **for** **miles around** ,
恐惧 和 害怕的 为了 英里 大约 ,

吓得惊魂千里，

[ˈevriwʌn] [ˈkwɪkli] [ræn] [bæk] .
Everyone quickly ran back .
每个人 迅速地 跑 后退 .

众人连忙往后跑。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [aɪ][hæv; həv][ə; ei][lɒt][bʌ; əv][ˈfæməli] ,
Fortunately , I have a lot of family ,
幸运的是 , 我 有 一个 很多 的 家庭 ,

幸喜家人多，

[ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Extinguish the fire .
熄灭 这 火 .

把火扑灭。

[ɪnˈreɪdʒd] , [tʃɪn] [ku:i:] [let] [aʊt] [ə; ei] [ˈsiəri:z][bʌ; əv] [laʊd] , [ˈiəri] [kraɪz] .
Enraged , Qin Kui let out a series of loud , eerie cries .
愤怒 , 秦 奎 让 出去 一个 系列 的 大声 , 怪异 哭泣 .

气得秦魁"哎呀呀呀"怪叫如雷。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [əˈɡen] ,
Looking at the front again ,
寻找 在 这 正面 再次 ,

再到前面一看，

[ˈθʌndə(r)]
Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:n] [hæz; həz] [dɪsə'piəd] [wi'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Chen Liang has disappeared without a trace .
陈 梁 有 消失 没有 一个 痕迹 .
陈亮踪迹不见，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['ɔ:lməʊst] [dɔ:n] .
It was almost dawn .
它 曾是 几乎 黎明 .
天也快亮了，

[tʃɪn] [ku:i:] [sed] :
Qin Kui said :
秦 奎 说 :
秦魁说:
" [ju:; jʊ] [ɔ:l] ['fɒləʊ] [em 'i:] [tu:; tə] [tʃeɪs] [ðə; ði] ['ɑ:sənɪst] ! "
" You all follow me to chase the arsonist ! "
" 你 全部 跟随 我 到 追赶 这 纵火犯 ! "
"尔等跟我追放火的人！

" ['evriwʌn] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] . "
" Everyone chased after them out of the courtyard . "
" 每个人 追逐 后 他们 出去 的 这 庭院 . "
"大众一同追出院子，

['rʌʃɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Rushing to the edge of the village ,
冲刺 到 这 边缘 的 这 村庄 ,
扑奔村头，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [fæŋ] [left] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
As soon as Fang left the village ,
作为 很快 作为 方 左边 这 村庄 ,
方一出村，

[ðen] , [dʒi] [gɒŋ] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:t] , ['li:dɪŋ] ['twenti] ['kɒnstəbl] [frɒm; frəm]
Then , Ji Gong arrived from across the street , leading twenty constables from
然后 , 季 锣 到达的 从 穿过 这 街道 , 领导 二十 警员 从
[ʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
Zhenjiang Prefecture .
镇江 州 .
只见由对面济公带着镇江府的二十个班头来了、

[ðə; ði] ['tʃɑ:mɪŋ] [ænd; ənd] ['wɪti] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [mɑ:] [mɪŋ] [ɪz] ['kleɪvə(r)] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd] .
The charming and witty young master Ma Ming is clever and quick - witted .
这 迷人 和 机智 年轻的 掌握 马 明 是 聪明的 和 快的 - 机智的 .
风月公子马明伶俐，

['si:ɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] ,
Seeing that things were not going well ,
看到 那 事物 是 不是 去 出色地 ,
见事不好，

[hi:; hi] [fled] [wið] [hɪz; ɪz] ['fɑ:lɒwəz] .
He fled with his followers .
他 逃亡 和 他的 追随者 .
带着自己的从人竟自逃了，
[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [aɪz] [tɜ:nd] [red] [ðə; ði] ['məʊmənt] [hi:; hi] [sɔ:] [dʒi] [daɪ'æn] .
The old Taoist priest's eyes turned red the moment he saw Ji Dian .
这 老的 道教 牧师的 眼睛 转向 红色的 这 片刻 他 锯 季 迪安 .
老道一看见济颠眼就红了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [θiːf] [huː] [hæd; həd] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði]
This old Taoist priest was originally a thief who had escaped from the
这 老的 道教 牧师 曾是 起初 一个 贼 WHO 有 逃脱 从 这
- [ˈtemp(ə)l] .
Ciyun Temple .
- 寺庙 .

这个老道本是慈云观漏网的贼人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [raɪt] [ˈpæləs] [truː] [mæn] , [liː] [hwaːˈʃɑːn] .
It was none other than the Right Palace True Man , Li Huashan .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 正确的 宫殿 真的 男人 , 李 华山 .

乃是右殿真人李华山。

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm] - .
The former escaped from Cangzhenwu .
这 以前的 逃脱 从 - .

前者由藏珍坞逃走，

[ðeɪ] [went] [ðeə(r)] [ˈseprət] [weɪz] .
They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 .

各奔他乡，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [tʃɪn] - [pleɪs] .
He came to Qin Kui's place .
他 来了 到 秦 - 地方 .

他来到秦魁这里，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪmˈself] [ðə; ði][ˈænsəstə(r)][ɒv; əv] [ˈkeɪɒs] .
He called himself the Ancestor of Chaos .
他 称为 他自己 这 祖先 的 混乱 .

自称混天老祖，

[ðeɪ] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ][hɪə(r)] .
They sought refuge here .
他们 寻求 避难所 这里 .

在这里避难。

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [rɪˈfɔːmd] [hɪmˈself] .
He should have reformed himself .
他 应该 有 改革后的 他自己 .

按说就应该改过自新，

[hiː; hi] [stɪl] [ˈhæznt] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][bəəd][ˈhæbɪts] .
He still hasn't changed his bad habits .
他 仍然 还没有 已更改 他的 坏的 习惯 .

他还是恶习不改，

[ðeɪ] [dɪˈzɜːv] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
They deserve to be punished .
他们 应得 到 是 受到惩罚 .

也是该当遭报。

[dʒi] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [entəˈteɪnɪŋ] [ˈpeɪtrənz][æt; ət][ˈdʒɪnˈʃɑːn][ˈtemp(ə)l] [ˈjestədeɪ] .
Ji Gong was originally entertaining patrons at Jinshan Temple yesterday .
季 锣 曾是 起初 娱乐 顾客 在 金山 寺庙 昨天 .

原本济公昨大在金山寺应酬众施主，

[ˌaɪˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi][ɪn] [tuː] [ˈpleɪsɪz][æt; ət][wʌns] .
It cannot be in two places at once .
它 不能 是 在 二 地方 在 一次 .

不能分身。

[ðeɪ] [rɪˈsiːvd] [əˈbaʊt] [ˈsev(ə)nti][ɔː(r)] [ˈeɪti] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
They received about seventy or eighty thousand taels of silver .
他们 已收到 关于 七十 或者 八十 千 两 的 银 .

收了有七八万银子，

[ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] [aɪ][led] [ˈtwenti] [ˈləʊk(ə)l][ˈnuːd(ə)l] [ʃɒp] [ˈsuːpəvaɪzəz] .
This morning I led twenty local noodle shop supervisors .
这 早晨 我 引领 二十 当地的 面条 店铺 主管 .

今天一早带领本地面二十名班头，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
They came specifically to take the old Taoist priest .
他们 来了 具体来说 到 拿 这 老的 道教 牧师 .

特为来拿老道。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [plænd] [tuː; tə] [rʌn] [əˈweɪ] .
The old Taoist priest planned to run away .
这 老的 道教 牧师 计划 到 跑步 离开 .

老道打算要跑，

[ðæt] [wʊənt][duː; də] .
That won't do .
那 惯于 做 .

那如何能行，

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Ji Gong pointed at him with his hand ,
季 锣 尖 在 他 和 他的 手 ,

被济公用手一指，

[ˈɔːrəl] [ˌresɪˈteɪʃn] :
Oral recitation :
口服 背诵 :

口念：

" [əʊm; ɒm][ˈmaːni][ˈpaːdmeɪ] [hʌm] "
" Om Mani Padme Hum "
" 唵 马尼 帕德梅 哼 "

"嘛呢叭咪吽"，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋɡə(r)][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] .
The old Taoist priest was no longer able to move .
这 老的 道教 牧师 曾是 不 更长 有能力的 到 移动 .

老道已然不能动转，

[dʒi] [ɡɒŋ] [sent] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [hɪm] .
Ji Gong sent officials to escort him .
季 锣 发送 官员 到 护送 他 .

济公派官人把他拥上。

[tʃɪn] [kuːiː] [ˈriːəlaɪzd] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɡəʊɪŋ] [ˈbædli] .
Qin Kui realized things were going badly .
秦 奎 已实现 事物 是 去 糟糕 .

秦魁一见不好，

[fɜːst] , [ɪˈskeɪp] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
First , escape into the house .
第一的 , 逃脱 进入 这 房子 .

先逃进家中，

[hiː; hi] [steɪd] [ˌɪnˈdɔːz] [ænd; ənd][ˈdɪd(ə)nt][gəʊ] [aʊt] .
He stayed indoors and didn't go out .
他 入住 室内 和 没有 去 出去 .

闭门不出。

[wæŋ] [[ɛŋ]jən] [juːst] [ə; eɪ][kəmbrɪˈneɪ(ə)n] [ɒv; əv] [breθ] [kənˈtrəʊl][ænd; ənd] [fraɪt] .
Wang Shengxian used a combination of breath control and fright .
王 胜贤 用过的 一个 组合 的 气息 控制 和 惊吓 .

王胜仙连息带吓，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] .
He fled to his home .
他 逃亡 到 他的 家 .

逃走到家中，

[ˈbedrɪdn]
Bedridden
卧床不起

卧病不起，

[ˈkaʊntləs] [ˈvendʒf(ə)l] [gəʊsts] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ˈlɜːkɪŋ] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][bed] , [dɪˈmɑːndɪŋ] [deθ] .
Countless vengeful ghosts were seen lurking before the bed , demanding death .
无数 复仇的 鬼魂 是 已见 潜伏 前 这 床 , 要求 死亡 .

只见有无数冤鬼在床前要命，

[aɪv] [biːn] [sɪk] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
I've been sick for over a month .
我已经 到过 生病的 为了 超过 一个 月 .

病了有一个多月，

[hiː; hi] [hɪmˈself] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][daɪ] .
He himself was about to die .
他 他自己 曾是 关于 到 死 .

自己就呜呼死矣。

[ˈevriwʌn] [ɪn] [spæt][ænd; ənd][kɜːst; ˈkɜːsɪd] .
Everyone in Lin'an spat and cursed .
每个人 在 林安 争吵 和 被诅咒的 .

临安城人人啐骂，

[ˈevriwʌn] [sez] [hiː; hi] [dɪˈzɜːvs] [tuː; tə][daɪ] .
Everyone says he deserves to die .
每个人 说道 他 值得 到 死 .

都说是就该死，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ˌretriˈbjʊː(ə)n][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈlaɪflɒŋ] [læk] [ɒv; əv] [gʊd] [diːdz] .
This is also retribution for his lifelong lack of good deeds .
这 是 还 报应 为了 他的 终身 缺少 的 好的 契约 .

这也是他一生不做好事之报，

[ˈkɪlɪŋ] [men][ænd; ənd] [ˈkɪdnæpɪŋ] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈmɔːt(ə)l] [wɜːld]
Killing men and kidnapping women in the mortal world
杀戮 男人 和 绑架 女性 在 这 凡人 世界

在阳世杀男掳女，

[əˈpres] [ðə; ði] [gʊd] ,
Oppressing the good ,
压迫 这 好的 ,

欺压良善，

[ɪf] [juː; jʊ][daɪ] [təˈdeɪ] ,
If you die today ,
如果 你 死 今天 ,

今朝一死，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ˌreɪtrɪˈbjʊːʃ(ə)n] ['kʌmɪŋ] .
This is also retribution coming .
这 是 还 报应 未来 :

这也是恶报临头。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][dʒi] [ɡɒŋ] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪz][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [əˈkaʊnt] .
The story of Ji Gong capturing the evil Taoist priest is a single account .
这 故事 的 季 锣 捕捉 这 邪恶的 道教 牧师 是 一个 单身的 帐户 :

单表济公拿获妖道，

[ˈsiːɪŋ] [tʃɪn][kuːiː] [ɪˈskeɪp] ,
Seeing Qin Kui escape ,
看到 秦 奎 逃脱 ,

见秦魁逃走，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [pəˈsjʊː] [ðem; ðəm] .
They did not pursue them .
他们 做过 不是 追求 他们 :

也未追赶，

[ˈsevrəl] ['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Several people were seen coming from the south .
一些 人们 是 已见 未来 从 这 南 :

只见从正南来了几个人，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][æn; ən] - [ænd; ənd] [leɪ] [mɪŋ] .
Among them were An Tianshou and Lei Ming .
之中 他们 是 一个 - 和 雷 明 :

内中有安天寿同着雷鸣、

[tʃen] [lɪɑːŋ] .
Chen Liang .
陈 梁 :

陈亮。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[weə(r)] [dɪd][æn; ən] - [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did An Tianshou come from ?
在哪里 做过 一个 - 来 从 ?

安天寿是从哪里来？

[huː] ['reskjuːd] [hɜː(r); hə(r)] ?
Who rescued her ?
WHO 获救 她 ?

被何人救去？

[æn; ən] - [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
An Tianshou was captured .
一个 - 曾是 捕获 :

只因安天寿被人捉住，

[taɪd] [ʌp][ɪn][ðə; ði][hɔːl]
Tied up in the hall
系 向上 在 这 大厅

绑在大厅之上，

[tʃɪn][kuːiː][led][ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv][ˈbændɪts][ænd; ənd] ['sɔːsərəz] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Qin Kui led a group of bandits and sorcerers to kill them .
秦 奎 引领 一个 团体 的 强盗 和 巫师 到 杀 他们 :

秦魁带着群寇妖道要杀。

[¹θʌndə(r)]

Thunder

雷

雷鸣、

[tʃən] [liɑːŋ] [juːst] [ə; ei][ˈtæktɪk][tuː; tə][lʊə(r)][ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Chen Liang used a tactic to lure the tiger away from the mountain .
 陈 梁 用过的 一个 战术 到 饵 这 老虎 离开 从 这 山 .

陈亮使调虎离山计，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː tə][biː bi][ə eɪ] [gəʊst] [ɪn][ðə ðɪ] [bæk]
Pretending to be a ghost in the back
 假装 到 是 一个 鬼 在 这 后退

后面装鬼，

[tʃɪn] [ku:i:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈðə(r)z] [ræn] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] .
Qin **Kui** **and** **the** **others** **ran** **to** **the** **back** .
 秦 奎 和 这 其他的 跑 到 这 后退 .

秦魁等奔后面去。

[ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ru:f]

A	hero	jumped	down	from	the	roof
一个	英雄	跳了起来	向下	从	这	屋顶

只见从房上跳下来一位英雄，

[drest] [In] [naɪt] [kləʊðz] ,
Dressed in night clothes ,
 穿着 在 夜晚 衣服 ,

身穿夜行衣靠，

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
 脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz]['sɪlvə(r)].

Her	face	was	as	white	as	silver
她	脸	曾是	作为	白色的	作为	银

粉脸如银，

[lɒŋ] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [brɔ:d] [aɪz]
Long **eyebrows** **and** **broad** **eyes**
 长的 眉毛 和 广阔 眼睛

长眉阔目，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
 这 目的 是 直的 .

准头端正，

[lɪps] [laɪk] ['peɪntɪd] [və'mɪliən] ,
Lips like painted vermilion ,
 嘴唇 喜欢 绘 朱红

唇似涂朱，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðəʊz] ['əʊvə(r)] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] ,
Looking at those over twenty years old ,
 寻找 在 那些 超过 二十 年 老的 ,

看年岁二十以外，

[aʊt'stændɪŋ]	['kærəktə(r)]
Outstanding	character
杰出的	特点

俊品人物，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] ,
Holding a steel knife ,
保持 一个 钢 刀 ,

手执钢刀，

[fɜ:st] , [ʌn'taɪ] [æŋ; ən] - [rəʊp] [nɒt] [ænd; ənd] [seɪ] :
First , untie An Tianshou's rope knot and say :
第一的 , 解开 一个 - 绳索 结 和 说 :

先把安天寿绳扣解开说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

"朋友，

[ˈfɒləʊ] [em 'i:] .
Follow me .
跟随 我 .

跟我来，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [seɪv] [ju:; jə] .
I came here specifically to save you .
我 来了 这里 具体来说 到 节省 你 .

我特意来救你。

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" **Having said that** , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[hi:; hi] [li:pt] [ʌp] ['bɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped up onto the roof .
他 跳跃 向上 到 这 屋顶 .

一飞身蹿上房去。

[æŋ; ən] - [sed] :
An Tianshou said :
一个 - 说 :

安天寿说：

" [maɪ]['benɪfæktə(r)] , [pli:z] [teɪk] [keə(r)] . "
" **My benefactor , please take care** . "
" 我的 恩人 , 请 拿 关心 . "

"恩公慢走，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪv] [maɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] .
I need to save my young lady .
我 需要 到 节省 我的 年轻的 女士 .

我还要救我家小姐要紧。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

"那人说：

[ju:; jə][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [sə'spɪʃəs] .
You don't need to be suspicious .
你 不 需要 到 是 可疑的 .

"你不必狐疑，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ: 'redi] ['reskjʊ:d] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][ænd; ənd] [pʊt] [hɜ:(r); hə(r)][ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
I have already rescued the young lady and put her on the boat .
我 有 已经 获救 这 年轻的 女士 和 放 她 在 这 船 .

我已然把小姐救上船去，

[ˈlets] [gəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [fɜːst] .
Let's go outside first .

我们来吧 去 外部 第一的 .

咱二人先到外边，

[ˈjuː; jʊ] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [em ˈiː] ,
You wait for me ,

你 等待 为了 我 ,

你等候于我，

[aɪ] [gəʊ] [ænd; ənd] [siː] [huː] [ɪn] [ˈsʌnflaʊə(r)] [ˈmænə(r)] [ɪz] [ˈjuːzɪŋ] [ðɪs] [daɪˈvɜːʃənəri] [ˈtæktɪk] .
I'll go and see who in Sunflower Manor is using this diversionary tactic .

患病的 去 和 看 WHO 在 向日葵 庄园 是 使用 这 分流 战术 .

我再去看葵花庄内是何人使调虎离山计。

[ðə; ðɪ] [tuː] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The two went outside .

这 二 去 外部 .

"二人到了外边，

[ðə; ðɪ] [mæn] [sed] :
The man said :

这 男人 说 :

那人说：

" [æn; ən] - ,
An Dutou ,

" 一个 - ,

"安都头，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [em ˈiː] [hɪə(r)] .
Wait for me here .

等待 为了 我 这里 .

你在此等我。

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [went] [ɪntuː] [ðə; ðɪ] [ˈmænə(r)] .
Having said that , he turned and went into the manor .

拥有 说 那 , 他 转向 和 去 进入 这 庄园 .

"说罢翻身进了庄院，

[raɪt] [vjuː] [ˈθʌndə(r)] ,
Right View Thunder ,

正确的 看法 雷 ,

正见雷、

[tʃen] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜː(r); wə(r)] [əˈrestɪd] .
Chen and his companion were arrested .

陈 和 他的 伴侣 是 被捕 .

陈二人被捉。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [west] [ˈkɔːtjɑːd] [ænd; ənd] [set] [aɪ ˈtiː] [ɒn] [ˈfaɪə(r)] .
He went to the west courtyard and set it on fire .

他 去 到 这 西方 庭院 和 放 它 在 火 .

他到西院之中放了一把火，

[fleɪmz] [sɔːrd] [ɪntuː] [ðə; ðɪ] [skaɪ] ,
Flames soared into the sky ,

火焰 飙升 进入 这 天空 ,

烈焰腾空，

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [ðeə(r)] [rʌʃt] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ðɪ] [ˈfaɪə(r)] .
The people there rushed to put out the fire .

这 人们 那里 匆忙 到 放 出去 这 火 .

那边众人急忙来救火，

[ˈteɪkɪŋ] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] ,
Taking this opportunity ,
采取 这 机会 ,

趁此，

[ðə; ði][mæn] [kɔːld] [aʊt] [ˈθʌndə(r)] ,
The man called out thunder ,
这 男人 称为 出去 雷 ,

那人把雷鸣、

[tʃɛn] [liɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈreskjʊ:d] .
Chen Liang was rescued .
陈 梁 曾是 获救 .

陈亮救出来。

[wʌns] [aʊtˈsaɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

到了外边，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [æŋ; ən] - , [ðeɪ] [met] [ʌp] .
Upon seeing An Tianshou , **they met up** .
之上 看到 一个 - , 他们 遇见 向上 .

一见安天寿会合一处，

[æŋ; ən] - [sed] :
An Tianshou said :
一个 - 说 :

安天寿说：

[ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ] [seɪvd] [maɪ][laɪf] !
Brother , you saved my life !
兄弟 , 你 已保存 我的 生活 !

"兄台救我性命，

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [neɪm] .
I'd like to ask your esteemed name .
ID 喜欢 到 问 你的 尊敬的 姓名 .

老领教贵姓高名，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][lənd][pʊ; əv] [ɪˈmɔːrtlɪz] ?
Where is the land of immortals ?
在哪里 是 这 土地 的 不朽者 ?

仙乡何处？

" [ˈθʌndə(r)] ,
" **thunder** ,
" 雷 ,

"雷、

[tʃɛn] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ɑːskt] [ðə; ði][mæn][hɪz; ɪz] [neɪm] .
Chen went over and asked the man his name .
陈 去 超过 和 问 这 男人 他的 姓名 .

陈也过去问那人名姓。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [pen] , [ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [hɛŋ] .
My surname is Peng , and my given name is Heng .
我的 姓 是 彭 , 和 我的 给定 姓名 是 恒 .

"我姓彭名恒，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - , - ['maʊntən] , [dʒiː'æŋ'beɪ] .

He was from Pengjiaji , Heilang Mountain , Jiangbei .
他 曾是 从 - , - 山 , 江北 .

乃江北黑狼山彭家集的人，

[pen] [hɛŋ] , [nəʊn] [ɪn][ðə; ði]['mɑː(jə)l] [aːts] [wɜːld] [æz; əz][ðə; ði] [eɪt] - [ɑːmd] ['flaɪŋ] ['bɒdɪgɑːd]
Peng Heng , known in the martial arts world as the Eight - Armed Flying Bodyguard
彭 恒 , 已知 在 这 武术 艺术 世界 作为 这 八 - 武装 飞行 保镖

[ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['hɪərəʊz] ,

and one of the Nine Heroes ,
和 一 的 这 九 英雄 ,

江湖上人称八臂膀飞行太保九杰彭恒，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ]['mɑːstə(r)] , [jiː; ji] [diː'fæŋ] .

It was only because I was looking for my master , Ye Defang .
它 曾是 仅有的 因为 我 曾是 寻找 为了 我的 掌握 , 叶 德芳 .

只因找寻访我师父叶德芳，

['wɔːkɪŋ] [hɪə(r)] ,

Walking here ,
步行 这里 ,

走在此地，

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] ['sʌnflaʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] [ʌnpɪrɪ'dɪktəbl] .

I've heard that Sunflower Village is treacherous and unpredictable .
我已经 听到 那 向日葵 村庄 是 奸诈 和 不可预测的 .

听人说葵花庄险恶无常，

[nəʊ][wʌn] [dɛəz] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [ðem; ðəm] .

No one dares to mess with them .
不 一 敢于 到 混乱 和 他们 .

无人敢惹，

[ə'pres] [ðə; ði] [gʊd]

Oppressing the good
压迫 这 好的

欺压良善、

['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] ,

Doing anything ,
正在做 任何事物 ,

无所不为，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .

I want to kill the wicked .
我 想 到 杀 这 邪恶 .

我想结果恶人性命，

[,aɪ 'tiː] [dɪ'stɜːbd] [hɪz; ɪz] [həʊm] [ænd; ənd] [kɔːzd] [ʌn'rest] .

It disturbed his home and caused unrest .
它 不安 他的 家 和 导致 动荡 .

扰乱他家宅不安。

[aɪ][dɒʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][ðeə(r)] .

I don't want to go there .
我 不 想 到 去 那里 .

想不到那里，

[dʒʌst] [ðen] , [æn; ən] - [wɒz; wəz][ðeə(r)] ['reskjʊːɪŋ] [ðə; ði][gɜːl] .

Just then , An Tou'er was there rescuing the girl .
只是 然后 , 一个 - 曾是 那里 救援 这 女孩 .

正遇安头儿在那里救姑娘。

[aɪ][felt][ə; eɪ][pæŋ][ɒv; əv][ˈpɪtɪ][əˈpɒn][ˈsi:ɪŋ][aɪˈti:] .
I felt a pang of pity upon seeing it .
我 毛毡 一个 疼痛 的 遗憾 之上 看到 它 .

我一见动了一点恻隐之心，

[aɪl][ˈreskjʊ:][ðə; ði][jʌŋ][ˈleɪdi][fɜ:st] .
I'll rescue the young lady first .
患病的 救援 这 年轻的 女士 第一的 .

我先把小姐救出来，

[ðeɪ][ˈdɪd(ə)nt][ˈi:v(ə)n][ˈbɒðə(r)][tu:; tə][əˈvɔɪd][səˈspiʃ(ə)n][wen][ðeɪ][sɜ:rtɪt][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
They didn't even bother to avoid suspicion when they searched for him .
他们 没有 甚至 打扰 到 避免 怀疑 什么时候 他们 搜索 为了 他 .

找也不顾避嫌疑，

[ˈkæəri][ðə; ði][jʌŋ][ˈleɪdi][aʊtˈsaɪd] .
Carry the young lady outside .
携带 这 年轻的 女士 外部 .

把小姐背至外面，

[əˈpɒn][ˈɑ:skɪŋ] , [aɪ][ˈlɜ:nɪd][ðæt][fi:; fɪ][wɒz; wəz][mɪs][ʒɑ:ŋ] .
Upon asking , I learned that she was Miss Zhang .
之上 问 , 我 学习 那 她 曾是 错过 张 .

一问方知是张小姐。

[aɪ][ˈeskɔ:tɪd][hɪm][tu:; tə][ðə; ði][ʃɪp] .
I escorted him to the ship .
我 护送 他 到 这 船 .

我送至船上，

[ˈvɪzɪtɪŋ][ðə; ði][tʃɪn][ˈrezɪdəns][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈsekənd][taɪm] ,
Visiting the Qin residence for the second time ,
访问 这 秦 住宅 为了 这 第二 时间 ,

二次来到秦宅，

[əˈrɪdʒənəli] , [ðeɪ][ˈwɒntɪd][tu:; tə][kɪl][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli] .
Originally , they wanted to kill his entire family .
起初 , 他们 通缉 到 杀 他的 全部的 家庭 .

原要杀他满门家眷，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][wɒnt][tu:; tə][faɪnd][ðæt][pleɪs][ænd; ənd][si:] - [ˈbi:ɪŋ][ˈkæptʃəd] .
I didn't want to find that place and see Andutou being captured .
我 没有 想 到 寻找 那 地方 和 看 - 存在 捕获 .

不想找到那里看见安都头被捉，

[ˈθʌndə(r)] ,
thunder ,
雷 ,

雷、

[tʃen][ʒweɪ][ju:st][ə; eɪ][ˈtæktɪk][tu:; tə][lə(r)][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)][əˈweɪ][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmaʊntən] .
Chen Erwei used a tactic to lure the tiger away from the mountain .
陈 尔维 用过的 一个 战术 到 饵 这 老虎 离开 从 这 山 .

陈二位使调虎离山计，

[aɪ][wɪl][ðen][ˈreskjʊ:][ju:; jʊ] .
I will then rescue you .
我 将要 然后 救援 你 .

我便把你救出来。

[hi:; hi][went][ɪnˈsaɪd][əˈgen][tu:; tə][teɪk][ə; eɪ][lʊk] .
He went inside again to take a look .
他 去 里面 再次 到 拿 一个 看 .

复又到里边一看，

[ˈberɪ, bəˈreɪ]

Berets
贝雷帽

贝雷、

[ðə; ði] [tu:] [tʃɛnz] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈrestɪd]

The two Chens were arrested
这二陈是 被捕

陈二位被捉，

[aɪ] [set] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [tu:; tə] [dɪˈstrækt] [hɪm]

I set the fire to distract him
我 放 这 火 到 转移 他

我放火把 他调开，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [ˈreskjʊ:] [ju:; jʊ] [tu:]

I will then rescue you two
我 将要 然后 救援 你 二

我便把你二人救出来。

[ðæts] [ɔ:l] [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st]

That's all in the past
那就是 全部 在 这 过去的

这是已往之事。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [fɔ:(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [went] [əˈbɔ:d] [ðə; ði] [bəʊt]

After saying this , the four of them went aboard the boat
后 说 这 , 这 四 的 他们 去 船上 这 船

"说罢四人共到船上，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [mɪs] [ʒɑ:ŋ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kəˈmɪt] [ˈsu:ɪsaɪd]

At this moment , Miss Zhang wanted to commit suicide
在 这 片刻 , 错过 张 通缉 到 犯罪 自杀

此时张小姐要寻死，

[ðə; ði] [meɪd] [ænd; ænd] [wet] [nɜ:s] [kɑ:m, kɑ:lm] [hɜ:(r); hə(r)] [daʊn]

The maid and wet nurse calmed her down
这 女佣 和 湿的 护士 平静下来 她 向下

丫环奶娘解劝好了。

[æn; ən] - [ænd; ænd] [hɪz; ɪz] [θri:] [kəmˈpænjənz] [bɔ:dɪd] [ðə; ði] [ʃɪp]

An Tianshou and his three companions boarded the ship
一个 - 和 他的 三 同伴 登机 这 船

安天寿四人到船，

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] [telz] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈsto:ri]

Each person tells their own story
每个 人 讲述 他们的 自己的 故事

各说各人之事，

[ðə; ði] [skaɪ] [wɒz; wəz] [ɔ:lˈredi] [braɪt]

The sky was already bright
这 天空 曾是 已经 明亮的

天色已亮，

[aɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ] [ˈkɔ:rəs] [ɒv; əv] [ˈvɔɪsɪz] [frɒm; frəm] [dju:] [nɔ:θ]

I heard a chorus of voices from due north
我 听到 一个 合唱 的 声音 从 到期的 北

听见正北人声一片，

[ˈθʌndə(r)]

Thunder
雷

雷鸣、

[tʃɛn] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [θri:] [ˌdisimˈbɑ:k] [təˈgeðə(r)] .
Chen Liang and the other three disembarked together .
陈 梁 和 这 其他 三 下船 一起 .
陈亮四人同下船，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Upon arriving outside the village ,
之上 抵达 外部 这 村庄 ,
到庄外一看，

[dʒi] [ɡɒŋ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði][ˈi:v(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
Ji Gong captured the evil Taoist priest .
季 锣 捕获 这 邪恶的 道教 牧师 .
只见济公捉了妖道，

[tʃɪn] [ku:i:] [fled] ,
Qin Kui fled ,
秦 奎 逃亡 ,
秦魁逃走，

[dʒi] [ɡɒŋ] [təʊld] [leɪ] ,
Ji Gong told Lei ,
季 锣 讲述 雷 ,
济公告诉雷、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,
陈，

[ɡəʊ][tu:; tə][ˈdʒɪnˈʃɑ:n][ˈtemp(ə)l][tu:; tə][du:; də] [ˈsʌmθɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
Go to Jinshan Temple to do something for me .
去 到 金山 寺庙 到 做 某物 为了 我 .
到金山寺帮我办事，

[æn; ən] - [θæŋkt] [dʒi] [ɡɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] .
An Tianshou thanked Ji Gong and the others .
一个 - 谢谢 季 锣 和 这 其他的 .
安天寿谢了济公等，

[peŋ] [heŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Peng Heng took his leave .
彭 恒 采取 他的 离开 .
彭恒告辞，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:ˈlredi] [ɡɒn] .
He has already gone .
他 有 已经 已消失 .
向已去了。

[dʒi] [ɡɒŋ] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˌʒɛnˈdʒi:ˈɑ:ŋ] [prɪˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
Ji Gong went to the Zhenjiang Prefectural Government Office to meet the officials .
季 锣 去 到 这 镇江 县 政府 办公室 到 见面 这 官员 .
济公向官人到镇江府衙署。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [hæd; həd] [ˈpʌnɪʃt] [ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] ,
Seeing that the prefect had punished the sorcerer according to the law ,
看到 那 这 长官 有 受到惩罚 这 巫师 根据 到 这 法律 ,
见知府把妖道授律拟罪，

[ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [ˌtʃɑ:ŋˈdʒʊʊ] [ˈpri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [kənˈklu:dɪd] .
The case was handed over to Changzhou Prefecture and concluded .
这 案件 曾是 递交 超过 到 常州 州 和 结束 .
解交常州府完案，

[ðə; ði][ˈi:v(ə)]['daʊɪst; 'taʊɪst][wɒz; wəz]['eksɪkjʊ:tɪd][ɒn][ðə; ði][spɒt] .

The evil Taoist was executed on the spot .
这 邪恶的 道教 曾是 执行 在 这 点 .

把妖道就地正法。

[wen] [dʒi] [ɡɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət]['dʒɪn'fɑ:n]['temp(ə)] , [hi; hi][fɜ:st] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['sʌmən] [ɔ:l]
When Ji Gong arrived at Jinshan Temple , he first sent someone to summon all
什么时候 季 锣 到达的 在 金山 寺庙 , 他 第一的 发送 某人 到 召唤 全部

his disciples .
他的 门徒 .

济公到金山寺先派人把徒儿全都叫来，

[fɜ:st] , [ʃeɪv] [sʌn] - [hed] ;
First , shave Sun Daojin's head ;
第一的 , 刮胡子 太阳 - 头 ;

先给孙道今落发；

[hi; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡest] [mʌŋk] [æt; ət]['dʒɪn'fɑ:n]['temp(ə)] .
He served as a guest monk at Jinshan Temple .
他 服务 作为 一个 客人 僧 在 金山 寺庙 .

就在金山寺充当知客僧，

[wu:] [tʃɑ:n] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['sɔ:ŋ'fæn] - ['temp(ə)] .
Wu Chan returned to Songshan Songquan Temple .
吴 陈 返回 到 松山 - 寺庙 .

悟禅仍回儿松山松泉寺庙中。

[dʒi] [ɡɒŋ] [tʃəʊz] [ə; eɪ] [deɪt] [tu:; tə] [stɑ:t] [kən'strʌkʃn] .
Ji Gong chose a date to start construction .
季 锣 选择 一个 日期 到 开始 建造 .

济公择日开工，

[,ri:kən'strʌkʃn] [ɒv; əv]['dʒɪn'fɑ:n]['temp(ə)] .
Reconstruction of Jinshan Temple .
重建 的 金山 寺庙 .

重修金山寺，

[ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][sɪks] [mʌnθs] .
The journey was completed in less than six months .
这 旅行 曾是 完全的 在 较少的 比 六 几个月 .

不到半年人程告竣，

[ðə; ði]['stætʃu:][ɪz][brænd] [nju:] .
The statue is brand new .
这 雕像 是 品牌 新的 .

塑像一新，

[wɪð] ['evriθɪŋ] [kəm'plɪtɪd] ,
With everything completed ,
和 一切 完全的 ,

诸事完毕，

['θʌndə(r)] ,
thunder ,
雷 ,

雷、

[tʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [həʊm] .
Chen and his companion went home .
陈 和 他的 伴侣 去 家 .

陈二人回家。

[dʒi] [gɒŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] - ['temp(ə)l][bɒ] [ti:ænzʊ:] ['maʊntən] .
Ji Gong returned to Lin'an City and went to Jingci Temple on Tianzhu Mountain .
季 锣 返回 到 林安 城市 和 去 到 - 寺庙 在 天柱 山 .
济公自回临安城到天竺山净慈寺庙中。

[ðə; ði] [mʌŋks] [rɪ'si:vɪ] [hɪm] .
The monks received him .
这 僧侣 已收到 他 .
众僧接见，

['æbət] [deɪw:i] [sed] :
Abbot Dehui said :
方丈 德惠 说 :
方丈德辉说：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [gʊd] [ðæt] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] , [dʒi] [gɒŋ] . "
" It is good that you have come here , Ji Gong . "
" 它 是 好的 那 你 有 来 这里 , 季 锣 . "
"济公你来此甚好。

[dʒʌst][æz; əz][ai] , [æn; ən][əʊld] [mʌŋk] , [wəz; wəz] ['i:gəli] [ə'weɪtɪŋ] [ðɪs] ['məʊmənt] . . .
Just as I , an old monk , was eagerly awaiting this moment . . .
只是 作为 我 , 一个 老的 僧 , 曾是 急切地 等待中 这 片刻 . . .
老僧我正盼之际。

[naʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][æt; ət][ðə; ði][ˈləʊə(r)][ˈtemp(ə)l][bɒ; əv][baʊhju:ə][ˈtemp(ə)l] .
Now we are at the lower temple of Baohua Temple .
现在 我们 是 在 这 降低 寺庙 的 宝华 寺庙 .
现在咱们下院报花寺，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][nɒt] [bi:n] [rɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It has not been repaired for a long time .
它 有 不是 到过 已修复 为了 一个 长的 时间 .
年久未修，

[ri:'bɪld] [ðæt] ['temp(ə)l] .
Rebuild that temple .
重建 那 寺庙 .
重修那庙，

[ˈpra:dʒekts; prə'dʒekts][ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['pi:p(ə)l] ,
Projects are for people ,
项目 是 为了 人们 ,
工程甚人，

[nəʊ][wʌŋ][bʌt; bət][ju:; jʊ][kæn; kən] [reɪz] [fʌndz] .
No one but you can raise funds .
不 一 但 你 能 增加 资金 .
非汝不能募化。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
This is a good thing .
这 是 一个 好的 事物 .
此乃是一件好事，

[hɪz; ɪz] ['merɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'meʒərəbl] .
His merits are immeasurable .
他的 优点 是 无法估量的 .
功德无量。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'ɡri:mənt] .
The general nodded in agreement .
这 一般的 点头 在 协议 .
"将公点头答应，

[ɪn][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [θi:md] [ˈʌndreɪzɪŋ] [kæmˈpeɪn] , [ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz][wɜ:(r); wə(r)][ˈməʊblaɪzd] .
In the flower - themed fundraising campaign , all directions were mobilized .
在这花 - 主题筹款活动 , 全部方向是动员起来 .

在报花专募化十方，

[kiˈəʊtəʊ][wɒz; wəz] [həʊm] [tu:; tə][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪʃ(ə)lz] , [ˈdʒentri] , [ænd; ənd] [ˈwelθi]
Kyoto was home to civil and military officials , gentry , and wealthy households .
京都曾是家到民用和军队官员 , 绅 , 和富裕家庭 .

京都在朝文武官绅富户，

[ˈevriwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [feɪt] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi] [gɒŋ] .
Everyone came to write in the Book of Fate for Ji Gong .
每个人来了到写在这本书的命运为了季锣 .

都来给济公书写缘簿，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hɑ:f][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
In less than half a year ,
在较少的比一半一个年 ,

未到半载之久，

[aɪˈti:] [kɒst] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
It cost tens of thousands of taels of silver .
它成本十的数千的的两的银 .

化了有数万两白银，

[kənˈstrʌkʃn] [bɪˈɡæŋ][frɒm; frəm][ðeə(r)] .
Construction began from there .
建造开始从那里 .

从此兴工起造，

[ðə; ði] [sˈtætʃu:z] [ɪn] [ðæt] [ˈtemp(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] [ˈrenəveɪtɪd] .
The statues in that temple were renovated .
这雕像在那寺庙是翻新 .

把那庙塑像一新。

[ɒŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [kɒnsɪˈkreɪʃn] ,
On the day of consecration ,
在这天的祝圣 ,

开光之日，

[dɪˈvaʊt] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [frɒm; frəm][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] [hæv; həv] [kʌm] .
Devout men and women from all over the country have come .
虔诚的男人和女性从全部超过这国家有来 .

来了四山五岳之善男信女，

[ˈkaʊntləs] .
countless .
无数 .

不计其数。

[wɪð] [ˈevriθɪŋ] [kəmˈplɪtɪd] ,
With everything completed ,
和一切完全的 ,

诸事完毕，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒŋ] , [dʒi] [gɒŋ] [kənˈtɪnju:d] [tu:; tə][ˈtræv(ə)l][ðə; ði] [wɜ:ld] .
From then on , Ji Gong continued to travel the world .
从然后在这季锣持续到旅行这世界 .

从此济公仍是走游天下，

[dɪ'strɪbjʊ:tɪŋ] ['medsn; 'medɪsn] ['evriweə(r)] ,
Distributing medicine everywhere ,
分发 药品 到处 ,

到处舍药，

[rɪ'li:v] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] .
Relieve the poor .
缓解 这 贫穷的 .

救济贫人。

([ðə; ði][end])
(**The End**)
(这 结尾)

(全书完)

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

